БОЛЬШОЙ РУССКО-КИТАЙСКИЙ СЛОВАРЬ

(издание пересмотренное и дополненное)

大俄汉词典

（修订版）

黑龙江大学俄语语言文学研究中心辞书研究所 编

商务印书馆

Издательство《Шанъу иньшугуань》

大俄汉词典

（修订版）

黑龙江大学
俄语语言文学研究中心
辞书研究所　编

约 159000 词条

商　务　印　书　馆
2001 年·北京

图书在版编目(CIP)数据

大俄汉词典/黑龙江大学俄语语言文学研究中心辞书研究所编．—修订版．北京：商务印书馆，2001
ISBN 7-100-02563-X

Ⅰ．大…　Ⅱ．黑…　Ⅲ．①俄语-词典②对照词典-俄、汉　Ⅳ．H356

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 57080 号

封面设计：李有良

DÀ É-HÀN CÍDIĂN
大俄汉词典
(修订版)
黑龙江大学俄语语言文学
研究中心辞书研究所　编

商务印书馆出版
(北京王府井大街36号　邮政编码100710)
商务印书馆发行
河北省三河艺苑印刷厂印刷
ISBN 7-100-02563-X/H·656

1985 年 8 月第 1 版　　开本 787×1092 1/16
2001 年 5 月修订第 2 版　　印张 179 1/4 插页 1
2001 年 5 月北京第 7 次印刷　　印数 5000 册

定价：249.00 元

此扉页用含有商务印书馆馆徽图案的水印防伪纸印制，有这种扉页的《大俄汉词典》(修订版)是正版图书。请注意识别。

编　者

（以姓名笔划为序）

参加编纂和定稿工作的有：

卜东新　马福聚　王士夔　王兴权　王淑馨　王鲁生　卢兆泉　华　劭　刘仲亨　杜玉田
李国军　李锡胤　李蕴真　吴传真　吴宝芬　何兆源　沈　允　陈楚祥　张会森　张娟云
罗　玲　郑述谱　赵国琦　赵葆云　赵　耀　徐传煦　徐翁宇　高　森　郭育英　郭晨光
常富英　崔世芬　潘国民

参加编纂工作的有：

于东林　王式斌　王金芳　王乃仁　王景武　冯文华　邢慈娥　朴昌玉　祁品三　朱文佩
朱铁声　杜　肖　李月茹　李素绚　李廉恕　轩振钧　吴安迪　迟衡昌　陈靖国　张　捷
项恩忠　赵书涵　郝胜利　胡邠生　夏振中　顾作华　常世襄　章若男　阎立明　温　平
鲁　刚　穆武祥

短期参加编纂工作的有：

王　瑛　王育伦　李凤琴　张林玉　黄鹏兴　彭春芳　裴兆义

责任编辑：

南致善　黄长霈

修　订　者

修订委员会：

主任：郑述谱

成员：李锡胤　何兆源　陈楚祥　郑述谱　赵国琦　潘安荣　潘国民

参加修订的有：

王乃仁　王鲁生　刘仲亨　邢慈娥　李蕴真　吴安迪　郑述谱　徐翁宇　章若男　赵葆云
赵国琦　潘国民

修订版责任编辑：

王立新　吕　军　冯华英

责任校对：

郑述谱

电脑排版：

潘红梅　潘枫红

前　　言

为了适应我国社会主义现代化建设的需要，我们根据国家出版工作规划，在刘泽荣同志主编的《俄汉大辞典》(1962年版)的基础上，广泛参考了苏联近年来出版的各种现代俄罗斯标准语词典，编成了这部《大俄汉词典》，供广大俄语教师、翻译工作者、科技人员及大学俄语专业学生使用。

本词典共收集十五万七千个词条。除收人大量新词外，还增加了词的新义与新的用法、成语、常用的缩写词，词典尽量反映现代俄语发展的新现象。

本词典释义力求简明。为了便于读者理解和使用，对常用词，特别是中国读者感到困难的词语均附有选自原著的例证。

为避免因俄汉两种语言词义的差异而引起误解，对一部分词汇做了必要的注释。在虚词的释义方面，我们参考了苏联俄语语法界近几年来的新发展。

本词典在语音、拼写、词形变化、修辞等方面均根据苏联最新的有关专著做了标注，对于专业词的译名我们查对过我国出版的有关工具书。

本词典有下列附录：

1)世界地名(潘国民、王乃仁供稿)；

2)俄罗斯人常见人名、父名检索表；

3)国际词素检索表(郑述谱供稿)；

4)俄英汉化学元素表；

5)数学符号表；

6)希腊、拉丁字母表；

7)公制计量单位表；

8)各国货币缩写表。

本词典是由黑龙江大学俄语系词典编辑室负责主编的，中国社会科学院情报研究所的部分同志参加协作。此外，黑龙江省一些兄弟院校和单位的同志也参加了工作。

本词典在编纂过程中得到新华社、外交部、中共中央马恩列斯著作编译局等许多单位的同志的大力支持，在此我们表示衷心的感谢。

在本词典编纂过程中，参加辅助工作的同志有：刘允芝、李化、赵国英、贾郁、韩秀卿、应寿祁。

商务印书馆责任编辑南致善、黄长霈和中国社会科学院情报研究所的王兴权、赵国琦、章若男、吴安迪同志校读并修订了词典的原稿卡片及各次校样，增加了少量新词、新义、新例证；特别是南致善同志以古稀之年忘我工作，自发稿前至付型这一整个阶段反复校核了全稿，统一了体例。北京外国语学院的祝孝陶、穆绍芬、赵光岚、凌庆芳、马秀芹、钱小南同志担任了校样的头两遍校对工作。没有他们的辛勤劳动，要完成这部词典的出版工作是非常困难的。对这些同志，谨表诚挚的感谢和敬意。

本词典整个编纂过程中，先后负责领导工作的同志有：林北星、姜君正、鲁刚和孙景君、杜肖、陈楚祥、李锡胤。

本词典难免有不妥之处，诚恳希望批评指正。

黑龙江大学俄语系词典编辑室

修 订 版 前 言

《大俄汉词典》1985年出版后先后重印6次。1995年,该书荣获首届中国辞书奖一等奖。此时距该书出版时间已有10年之久,国际国内都发生了巨大变化。这些变化自然也反映在语言上。为了适应各方面的需要,修订这部词典的任务便提到日程上来。

与修订有关的重大问题是由修订委员会决定的。修订的指导思想是:基本上保持原书的篇幅与特点,改正错误,更新内容,提高质量。承担具体修订工作的都是原书的编者,近些年来他们一直从事各类词典的编纂工作。他们在辞书编纂方面的丰富经验以及高度负责的精神,是顺利完成修订任务的重要保证。

修订版与原书相比,主要有以下不同:

1.改正了原书中已发现的错误。2.增收了大约2000多个新词新义,缩略语略有增删。3.释义、例证、译文有相当大的更动。4.个别体例、标注及附录作了变动。修订后的篇幅较原书增加了100多页。

修订过程中,广泛搜集并充分考虑了广大读者和专家对《大俄汉词典》的批评意见。特别值得提出的是,沈国祥(香港)、谯绍萍、郝建恒诸先生对修订工作给予了极大的关心。修订工作历时5年。

修订版的排版工作由黑龙江大学辞书研究所管辖的电脑排版部完成。

在修订版即将成书之际,谨向参与、关心、支持修订工作的所有同志表示衷心的感谢。

一部大型词典是文化建设的一项基础工程,从问世到完善,要有一个过程,需要几代人的不断努力。《大俄汉词典》从编写到出版,可以说是完成了第一期工程,而这次修订是沿着不断完善的道路迈出的新的一步。我们期望,在即将开始的新世纪里,这部词典能给广大读者以有益的帮助,并且欢迎他们提出批评与指正,使词典的质量不断提高。

《大俄汉词典》修订委员会

1999年7月1日

修订时参考的主要书目:

1.Толковый словарь русского языка. Под редакцией С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой. Москва, изд. «АЗЪ», 1995.

2.Толковый словарь русского языка конца XX в. Языковые изменения. Главный редактор Г. Н. Скляревская. Санкт-Петербург, изд. «Фолио-пресс.», 1998.

3.Новое в русской лексике. Словарные материалы 1986—1988. Под редакцией Е. А. Левашова. Санкт-Петербург, изд. «Дмитрий Буланин», 1996.

4.Новый словарь сокращений русского языка. Под общей редакцией Е. Г. Ковамнко. Москва, изд. «ЭТС», 1995.

5.俄汉详解大词典.黑龙江大学辞书研究所.哈尔滨,黑龙江人民出版社,1998.

凡　例

1. 一个词有两种不同的书写形式、重音或词形变化时，前一种形式为规范的和常用的，如 **сиéна** 及 **сиéнна**，-ы [阴]；**пухóвый** 及[旧]**пуховóй**[形]；**парáд**，-*а* 及〈口语〉，-*у*[阳]；**бóндарь**，-*я* 及 **бондáрь**，-*я́*[阳]。
2. 条目词读音与字母代表的音不同时，用[ ]号标明，放在条目词后，如 **лёгкий**[хк]。
3. 规则变化的名词，只注单数第二格形式，其余各格可按变格表类推，如 **кни́га**，-*и*[阴]；**комсомóлец**，-*льца* [阳]。
4. 名词变格时重音移动或变化形式比较特殊时，注到下同为止，其余形式类推，如 **гóрод**，-*а*，复 -*á*[阳]；**стол**，-*á* [阳]；**вещь**，-*и*，复 -*и*，-*éй*[阴]；**пятá**，-*ы́*，复 *пя́ты*，*пят*，*пятáм*[阴]；**стенá**，-*ы́*，四格 *стéну*，复 *стéны*，*стен*，*стенáм*[阴]。
5. 形容词、疑问代词、关系代词、顺序数词的规则硬变化词尾 -*ая*，-*ое* 从略。
6. 形容词短尾的规则形式一般不注。列在条目词后的短尾形式适用于该词的各个意义，如 **я́сный**；*я́сен*，*яснá*，*я́сно*。如短尾形式只用于某一解，则在该解内注明；其余各解未注短尾者，即为不用短尾形式，如 **несостоя́тельный**[形]…❶(-*лен*，-*льна*)站不住脚的，根据不足的，无说服力的。
7. 形容词、副词的比较级与最高级形式一般不注，变化特殊或重音移动者，则分别予以注明。
8. 动词条目注明单数第一、二人称变化形式，其余人称照下表类推：

人　称	第一变位法		第二变位法	
	单　数	复　数	单　数	复　数
1	-у，-ю	-ем	-у，-ю	-им
2	-ешь	-ете	-ишь	-ите
3	-ет	-ут，-ют	-ит	-ат，-ят

　如单数第一人称不用，则只注单数第二人称形式，如 **победи́ть**，-*и́шь*；只用第三人称形式时，直接注出该变化形式。
9. 动词的过去时、命令式、主动形动词和副动词的规则变化从略；变化特殊或重音移动时，则分别予以注明，如 **мочь**，*могý*，*мóжешь*，*мóгут*；*мог*，-*лá*[未]；**брать**，*берý*，*берёшь*；*брал*，-*лá*，-*ло*[未]。
10. 以-анный，-енный 结尾的被动形动词，无音变及重音变化者从略；短尾形动词有重音变化者，在( )内予以注明，注到下同为止，如 **освободи́ть**，... -*ждённый*(-*ждён*，-*енá*)[完]；**подня́ть**，... *пóднятый*(-*ят*，-*ятá*，-*ято*)[完]。
11. 动词对应体的变位，如与条目词相同，变位形式从略，如 **мочь**，*могý*，*мóжешь*，*мóгут*；*мог*，-*лá* ... ‖完 **смочь**。
12. 名词、代词、数词的间接格形式，特殊复数形式，形容词的比较级、最高级以及动词的变位形式、与形容词相应的副词等均不单独立条，在相应的词条之内加注。
13. 本词典只注强支配关系，弱支配关系通过例证反映；动词条中所注"无补语"字样，表示无直接补语。
14. 例证词组中的波形号"～"系代替该条目词的不变化部分，词尾有变化时，在"～"后注上变化词尾，如 **рекá**... [阴]…судохóдная ～通航的河，бéрег ～и́ 河岸。
15. 习语放在释义之后，用◇隔开。
16. 习语一般只收在中心词的条目之中，其他词的条目中不重复出现。

略 语 表

〈转〉 转义
〈骂〉 骂人用语
〈雅〉 高雅词语
〈讽〉 讽刺词语
〈方〉 方言
〈贬〉 带贬低的语气
〈藐〉 藐视
〈蔑〉 蔑视
〈诗〉 诗歌用语
〈俗〉 俚俗词语
〈古〉 古词
〈旧〉 旧词
〈昵〉 亲昵用语
〈谑〉 戏谑用语
〈婉〉 婉转用法
〈哲〉 哲学
〈宗〉 宗教
〈统〉 统计学
〈政〉 政治
〈法〉 法学
〈军〉 军事
〈经〉 经济
〈邮〉 邮政
〈商〉 商业
〈棋〉 下棋
〈艺〉 艺术
〈摄〉 摄影
〈乐〉 音乐
〈剧〉 戏剧
〈史〉 历史
〈数〉 数学
〈理〉 物理
〈化〉 化学
〈天〉 天文学
〈测〉 测量
〈植〉 植物
〈动〉 动物
〈医〉 医学
〈药〉 药物学
〈农〉 农业
〈林〉 林业
〈园艺〉 园艺学
〈猎〉 狩猎
〈渔〉 渔业
〈技〉 技术
〈矿〉 矿业
〈冶〉 冶金
〈机〉 机械
〈微生〉 微生物
〈电〉 电学
〈生化〉 生物化学
〈印〉 印刷
〈建〉 建筑
〈海〉 海洋
〈空〉 航空
〈解〉 解剖
〈专〉 专业用语

注:〈口语〉、〈地理〉、〈铁路〉、〈心理〉、〈结晶〉、〈考古〉、〈生物〉、〈语言〉等一望即知者,说明从略。

俄语字母表

А а	Б б	В в	Г г	Д д	Е е ё	Ж ж	З з
И и	Й й	К к	Л л	М м	Н н	О о	П п
Р р	С с	Т т	У у	Ф ф	Х х	Ц ц	Ч ч
Ш ш	Щ щ	Ъ ъ	Ы ы	Ь ь	Э э	Ю ю	Я я

俄语旧字母：

І і＝И и　　Ѣ ѣ＝Е е　　Ѳ ѳ＝Ф ф　　Ѵ ѵ＝И и

大 俄 汉 词 典

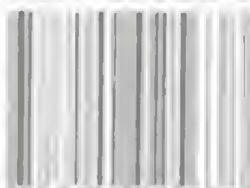
Большой русско-китайский словарь

(издание пересмотренное и дополненное)

《大俄汉词典》（修订版）是我国使用面最广、影响最大、权威性最强的一部大型综合性俄汉双语辞典。它凝结了我国俄语界几代资深专家、教授的辛勤劳动。它反映了现代俄语的面貌，尤其是近二十年来发生的变化。

该词典具有以下几个新的特色：

1. 内容在原版的基础上作了大幅度、多方面的修改和更新。
2. 总词条达158000条之多，增收新词2000余条。
3. 释义更趋完善，例证严谨、典型。
4. 译文准确，语言规范。
5. 体例科学，编排合理，便于查阅。
6. 附录实用，涉及面广。



ISBN 7-100-02563-X/H·656

定价：248.00 元

目　次

A

а ❶[不变,中]俄语第一字母. А прописно́е 大写字母 А. а строчно́е 小写字母 а Дом № 12 а 门牌 12 号甲. Пункт А статьи́ второ́й. 第二条甲项. ❷[不变,中,阳]俄语元音[а]. ударя́емое (或 ударя́емый) а 带重音的元音 а Кто сказа́л а, (тот) до́лжен сказа́ть и б.〈俗语〉说了一,就得往下说二;开了头就得做下去,有始必须有终. ◇**не знать ни а, ни б** 什么也不知道,一窍不通,一无所知. **от а до зет** 或〈旧〉**от а до я** (〈旧〉**и́жицы**)从头到尾,全部(зет 是拉丁语最后一个字母的名称,и́жица 是古斯拉夫语最后一个字母的名称).

а[1] [连]❶[对别]但是,而,可是,却,则. Он поéхал, а я оста́лся 他走了,我却留下了 Они́ просну́лись, а мы собира́емся спать. 他们已睡醒了,而我们正要去睡. Дру́жба дру́жбой, а слу́жба слу́жбой. 交情归交情,公事还得公办. Что ты сего́дня де́лаешь? А за́втра? 你今天做什么?(而)明天呢? Пиши́ карандашо́м, а не перо́м. 要用铅笔写,可别用蘸水钢笔写 Мужчи́на, а пла́чет. 一个男子汉还哭哭啼啼 Хоть краси́в, а не умён. 虽然漂亮,可不聪明 Де́ло к весне́, а моро́з все жёстче. 快春天了,倒冷得越来越厉害了. Пилю́ля горька́, а проглоти́ть её ну́жно. 药丸虽苦,可是还得吞下去. ❷[接续]而,就,那么(引出句子作补充说明、推论,或引出新的话题). Ка́ждый день где́-нибудь го́сти, а где го́сти — там вино́, пе́сни, угоще́ние. 每天总有地方请客,而哪里有客人,哪里就饮酒作乐,盛宴款待 Мы с ва́ми едва́ ли ещё увидимся когда́-нибудь. А жаль. 咱们未必能再见面. 可真遗憾 Всем кла́няйся. А ты не забу́дь переда́ть паке́т Быстрецо́ву. 向大家都问候. 你可别忘了把纸包交给贝斯特列措夫. А не слыха́ли ли вы об Ивачо́ве? 您可听说过伊万诺夫这个人吗? А как её зову́т? 她到是叫什么名字呀? ❸[接续并加强语气]那,而(用于感叹、疑问句首或答话开头). А уж как она́ пляса́ла! 她的舞跳得多好啊! А как всё э́то могло случи́ться? 那这一切怎么能发生呢? — Бори́с Никола́евич, что с ва́ми? — А ничего́... слу́шаю. "鲍里斯·尼古拉耶维奇,您怎么啦?""啊,没什么…我听着呢" ◇**а (не) то...**(口语)1)否则,不然. Спеши́, а (не) то опозда́ешь. 快点,不然你要迟到了. Сыт по го́рло, а (не) то доéл бы. (吃得)饱极了,不然就吃光啦. 2)可事实上,可实际上. Уж так бы и говори́ла..., а то ещё лжет. 她这么说就好了…可实际上她还在撒谎. Добро́ бы был нéуч, а то ведь зна́ющий челове́к 如果是个无知的人倒还罢了,可这是个有学识的人. 3)因为 На́до éхать, а то уже́ по́здно. 该走了,因为已经很晚了. 4)当然,可不,可不是吗(与疑问词连用). Неуже́ли вы ка́ждый день э́тим занима́етесь? — А то ка́к же! "难道您每天都干这个吗?""可不是吗!" 5)要不…,也好(表示劝告,或表示拒绝之后又同意,或犹豫之后表示决心去做某事). Не сходи́ть ли за до́ктором? — Нет, не на́до. А то, пожа́луй, сходи́. "要不要去请大夫?""不,不用啦. 要不,你去一趟也好." А то поéду. 要不然我就去吧 А то бы ску́шали еще! 要不然就再吃点吧! А не то пожи́ли бы, ма́менька, в Дубро́вине. 妈妈,要不就在杜布罗维诺住一个时期吧.

а[2] [语气]❶啊? 干吗? 什么事?(用于回答别人的呼唤或没听清对方说什么时). — Ма́ма! Ма́ма! — А? "妈妈! 妈妈!" "啊?" — Ты в теа́тр пойдёшь? — А? В теа́тр? "你看戏去吗?""什么? 看戏?" ❷啊? 怎样?(催促对方回答或行动). Смотри́ на рису́нок. Нра́вится, а? 看看画吧,喜欢吗,啊? Пойдем гуля́ть, а? 咱们去散步吧,怎么样? ❸啊?(用于疑问和感叹句,表示惊异、愤慨). Да́же мне свистя́т, а? 他们竟然嘘起我来了,好哇?! ❹嗳,呀(用于叠用的呼语中,以引起注意). Ва́ня, а Ва́ня! Что ты наде́лал?! 瓦尼亚呀,瓦尼亚! 你干了些什么呀?

а[3] [感]啊,哦,哎呀,哎哟(通过不同语调表达各种情感)❶表示想起、猜着(或用于认出熟人等). А, Петро́в! Да, по́мню, по́мню. 啊,彼得罗夫呀! 是,我记得,记得. А, вот в чём де́ло! 哎呀,原来是这么一回事! Э́то кто тут? А, Са́ша! 是谁在这儿呀? 啊,是萨沙! ❷表示喜悦、愤怒、嘲讽等感情. А-а-а-а! О́чень рад вас ви́деть. 哎呀呀呀! 看见您真高兴! Вы стру́сили? Да? А-а-а-а! 您胆怯啦? 是吗? 哎呀呀! ❸表示恐惧、疼痛、失望等感情. Ааа! Что я сде́лал! 哎呀! 我干了些什么呀! ❹表示下决心. А! была́ не была́, я к нему́ пойду́. 啊,豁出去了,我找他去.

а..., ан... [前缀]该形容词或名词,表示"不"、"无"、"非",如 алоги́чный, анорма́льный, алоги́зм, асимметри́я, анаэро́бы.

А [缩]=ампе́р 安(培)(电流强度单位).

аа́[1] [不变,中](儿语)屙屎,拉屎. сде́лать ~ 屙屎,拉屉屉.

аа́[2] [动,不变化](儿语)屙屎,拉屉屉. Ма́льчику захоте́лось аа́. 小孩想要拉屉屉.

а́аленский [形]: **а́аленский я́рус**〈地质〉阿阿林组(侏罗纪下部最上层).

АА́Н [缩,拼读](Архи́в Акаде́мии нау́к) 科学院档案馆.

ААНИ́И [缩,拼读](Аркти́ческий и антаркти́ческий нау́чно-иссле́довательский институ́т)南北极科(学)研(究)所.

АА́П [缩,拼读](英语 AAP — информацио́нное аге́нтство Австрали́йского Сою́за)澳大利亚联合新闻社.

АССР [缩](Абха́зская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)阿布哈兹苏维埃社会主义自治共和国,阿布哈兹自治共和国.

АБ[1] [缩](авиацио́нная ба́за)空军基地,航空基地.

АБ[2] [缩](а́томная бо́мба)原子弹.

аба́, -ы́[阴]〈方〉❶白色厚呢子. ❷白色厚呢子斗篷或披风.

абабуа́ [不变,复] – бабоа́.

абади́ты, -ов[复]易巴德派(伊斯兰教哈里吉派教徒中的温和派,相传为7世纪末8世纪初阿卜杜拉·本·易巴德所创).

абажу́р, -а[阳]灯罩,灯伞. зеленный ~绿色灯伞. ла́мпа с ~ом 带灯罩的灯. ла́мпа под ~ом 罩上灯伞的灯.

абажу́рный [形]абажу́р 的形容词.

абажуродержа́тель, -я[阳]灯罩架,灯伞支架

абажу́рчик, -а[阳]абажу́р 的指小

аба́з, -а[阳]〈史〉阿巴兹(19世纪初高加索、伊朗、阿富汗通用的小银币). не име́ть ни (одного́) ~а 一文钱也没有.

абази́н [阳]见 абази́ны.

абази́нец [阳]见 абази́нцы.

абази́нка [阴]见 абази́ны.

абази́нский [形]阿巴津人的.

абази́нцы, -ев[复](单 **абази́нец**, -нца[阳])〈旧〉= абази́ны.

абази́ны, -и́н[复](单 **абази́н**, -а[阳]; **абази́нка**, -и, 复二 -нок[阴])阿巴津人(居住在俄罗斯卡拉恰伊—切尔克斯自治州和阿迪格自治州的少数民族).

аба́зия 及 **абази́я**, -и[阴]〈医〉步行不能,步履拆,失去行走能力.

абáк, -а[阳]及 **абáка**[1], -и[阴]❶〈建〉冠板(柱子顶上的方板) ❷(古希腊和古罗马的)算盘.

абáка[2], -и 及 **абакá**, -и́[阴]吕宋麻,马尼拉麻(可制船索等).

абандóн, -а[阳]〈海〉委付(承保人偿付投保人全部保险金的情况下,投保人将剩余财产给予承保人). заявлéние об ~е 委付通知.

аббáт, -а[阳]❶天主教修道院院长. ❷(法国)天主教神甫.

аббáтик, -а[阳]аббáт 的指小.

аббати́са 及〈旧〉**аббати́сса**, -ы[阴]аббáт 1 解的女性.

аббáтский 及〈旧〉**аббáтовский**[形]аббáт 的形容词.

аббáтство, -а[中]❶天主教修道院(及其附属财产) ❷天主教修道院院长职位

аббревиатýра, -ы[阴]❶(复合)缩写词(如 исполкóм, КНР). ❷缩略语(如 и т. д., см.). ❸〈乐〉略符

аббревиатýрный[形]аббревиатýра 的形容词. ~ые словá 缩写词.

аббревиáция, -и[阴]❶缩略(法),缩写(法). ❷ = аббревиатýра.

абвéр, -а[阳]阿伯韦尔(希特勒德国的侦察和反侦察机构).

АБД[缩](автоматизи́рованный банк дáнных)自动化数据(存贮)库.

áбдест, -а[阳]〈宗〉(伊斯兰教徒的)净手.

абдикáция, -и[阴]退位,逊位,辞去职位、爵位、官衔.

абдóмен, -а[阳]〈解〉腹,腹部.

абдýктор, -а[阳]〈解〉〈外〉展肌.

абдýкторный[形]абдýктор 的形容词.

абдýкция, -и[阴]〈解〉外展(作用).

áбелев, -а, -о[形]阿贝尔的. ~а грýппа〈数〉阿贝尔群. ~ы интегрáлы〈数〉阿贝尔积分.

абели́т, -а[阳]阿贝立特(一种硝铵炸药).

аберрáнтный[形]〈生物〉变异的,变型的,畸变的

аберрациóнный[形]абeррáция 的形容词.

аберрáция, -и[阴]❶〈光〉象差;电子透镜象差. хромати́ческая ~ 色(象)差. ❷〈天〉光行差 ❸〈转〉谬见,误解. ~ идéй 思想的谬误.

АБЗ-[缩](автобензозапрáвщик)加油(汽)车,如 АБЗ-51.

абзáц, -а[阳]❶(文章每段起首的)空格. начáть с нóвого ~а 另起一段. при набóре сдéлать ~ 排字时空格分段. ❷(文章、条文的)一段. прочéсть пéрвый ~ 读完第一段.

абзáцный[形]абзáц 的形容词. ~ая строкá 一段(文章等)的第一行. ~ óтступ 一段开始的空格.

áбзетцер, -а[阳]多斗式排土挖掘机.

абиети́н, -а[阳]〈化〉松香烯,松香素

абиети́новый[形]абиети́н 的形容词. ~ая кислотá 松香酸.

аби́нный[形]白色厚呢子的. ~ое суднó 厚白呢子.

абиогенéз, -а[阳]〈生物〉无生源说,自然发生说.

абиогенети́ческий[形]〈生物〉自(然发)生的,无生源的.

абиогéнный[形]非生物的,非生物性的,非生物发生的. ~ си́нтез органи́ческих веществ 有机物的非生物合成. ~ое образовáние органи́ческих соединéний 有机化合物的非生物构成.

абиоти́ческий[形]〈生物〉非生物的. ~ фáктор 非生物因素. ~ая средá 无机环境.

абиссáль, -и[阴]〈地质〉深海带.

абиссáльный[形]〈地质〉深海的;地层深处的. ~ая óбласть 深海区. ~ые отложéния 深海沉积. ~ые равни́ны 深海平原. ~ые гóрные порóды 深成岩. ~ая фáуна 深海动物群.

абисси́нец[阳]见 абисси́нцы.

абисси́нка[阴]见 абисси́нцы.

абисси́нский[形]阿比西尼亚的;阿比西尼亚人的. ◇**абисси́нский колóдец**〈技〉抽水深井.

абисси́нцы, -ев[复](单 **абисси́нец**, -нца[阳]; **абисси́нка**, -и, 复二 -нок[阴])阿比西尼亚人(埃塞俄比亚人的旧称).

абитуриéнт, -а[阳]❶〈旧〉中学应届毕业生. ❷高等院校或中专的报考人.

абитуриéнтка, -и, 复二 -ток[阴]абитуриéнт 的女性.

абитуриéнтский[形]абитуриéнт 的形容词.

аблакти́рование, -я[中]及 **аблактирóвка**, -и[阴]аблакти́ровать 的动名词.

аблакти́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈园艺〉靠接.

аблакти́роваться, -руется[未]аблакти́ровать 的被动态.

аблати́в, -а[阳] = аблятив.

аблáут[ля́], -а[阳] = абля́ут.

абляти́в, -а[阳]〈语〉离格(某些语言如拉丁语中表示离开的格).

аблати́вный[形]абляти́в 的形容词. ~ое значéние роди́тельного падежá 第二格的"分离"意义.

абля́ут, -а[阳]〈语〉(日耳曼语词根中的)元音交替.

абляциóнный[形]абля́ция 的形容词.

абля́ция, -и[阴]〈地质〉磨削,消融.

аболициони́зм, -а[阳]❶废除主义,废止主义(要求废除某项法律的社会运动). ❷〈史〉废奴主义运动(18 世纪末至 19 世纪初美国废除黑人奴隶制度的运动).

аболициони́ст, -а[阳]废除主义者;废奴运动者.

аболициони́стский[形]废除主义(者)的;废奴运动(者)的. ~ое движéние 废除主义运动,废奴主义运动. ~ая литератýра(美国 19 世纪 30—60 年代的)废奴文学.

аболи́ция, -и[阴]废止,废除(法律、决定等).

абонемéнт, -а[阳](一般为购买的定期)多次使用权;(证明这种使用权的)票证、券(如月票、长期票、系列票等). ~ на пóльзование телефóном 电话定期使用权;电话定期使用证. ~ в теáтр 长期戏票. ~ на цикл лéкций 系列讲座入场券. библиотéчный ~ 图书借阅证 концéртный ~ 听音乐会的长期票. ◇**сверх абонемéнта, не в счёт абонемéнта**〈口语,谑〉额外,超出规定.

абонемéнтный[形]абонемéнт 的形容词. ~ билéт 长期票,预约票. ~ концéрт 凭长期票入场的音乐会.

абонéнт, -а[阳]订户,(长期)用户. ~ телефóнной сéти 电话用户. ~ы газéты «Жэньминь жибао»《人民日报》的订户.

абонéнтка, -и, 复二 -ток[阴]абонéнт 的女性.

абонéнтный[形]абонéнт 的形容词. ~ отдéл 预约处,订购处,用户登记处,用户服务处.

абонéнтский[形]长期用户的,订户的;为订户或长期用户服务的. ~ отдéл 用户服务科(处). ~ая ли́ния 用户线(路).

абони́рование, -я[中]абони́ровать 的动名词.

абони́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈旧〉订购,预购长期票;获得一定期限内的使用权. ~ лóжу в теáтре 预购剧院包厢长期票. У меня́ там абони́рована лóжа. 我在那里预订了一个包厢.

абони́роваться, -руюсь, -руешься〈旧〉❶[完,未] на что 订购,预订,办理长期票证或长期使用权. ~ на чтéние книг 办理长期借书证. ❷[未]абони́ровать 的被动.

абордáж, -а[阳]接舷战(古时一种水战:将船驶近敌船,钩住对方船舷进行肉搏战). сцепи́ться на ~ с неприя́тельским кораблём 与敌船进行接舷战. ◇**брать**(或 **взять**) **на абордáж** 1)用接舷战攻击敌船. 2) когó-что〈转〉对…采取断然措施,对…突然袭击.

абордáжный[形]абордáж 的形容词. ~ бой 接舷战斗. ~ое орýжие 接舷战用的兵器.

абордúровать, -рую, -руешь[完,未]когó-что ❶接舷攻击,与(敌船)接舷搏斗. ❷〈转,旧〉死揪住…,贴近袭击….

абориге́н, -а[阳]本地土人,土著. ~ы Австрáлии 澳洲土著.

абориге́нка, -и[阴]〈口语〉абориге́н 的女性.

абориге́нный[形]本地的,土著的,土生的. ~ая порóда скотá 本地品种的牲畜.

абóрт, -а[阳]〈医〉流产,小产;堕胎,打胎. искýсственный ~ 人工流产. естéственный ~ 小产,流产. дéлать комý ~ 给…做人工流产

абортáрий, -я[阳]打胎的地方,人工流产手术室.

аборти́вный[形]❶〈医〉顿挫的,顿挫疗法的;堕胎的,人工流产的. ~ мéтод лечéния 顿挫疗法. ~ые срéдства 堕胎剂;顿挫剂. ❷〈生物〉败育的,发育不全的. ~ые óрганы растéний 植物的败育器官.

аборти́рование, -я[中]аборти́ровать 的动名词

аборти́ровать, -рую, -руешь[完,未]когó 使流产.

АБР[1][缩](авиациóнная баллисти́ческая ракéта)航空弹道火

箭

АБР² [缩](Азиа́тский банк разви́тия)亚洲开发银行.

абрази́вный [形]磨磋用的,磨擦用的;磨料制成的. ~ заво́д 磨料厂. ~ое произво́дство 磨料生产. ~ые материа́лы 磨料. ~ инструме́нт 磨具,研磨工具

абрази́вы, -ов[复](单 **абрази́в**, -а[阳])磨料. гру́бые ~ 粗磨料. ме́лкие ~ 细磨料.

абразио́нный [形]абра́зия 的形容词. ~ проце́сс 浪蚀过程.

абра́зия, -и[阴]❶磨损. ❷(地质)浪蚀,海蚀. ❸(医)排除(术),刮除(术).

абракада́бра, -ы[阴]毫无意义,令人费解的语音堆砌,胡言乱语(来自拉丁语 abracadabra.古犹太人和希腊人把该词的字母 a,ab,abr,abra…排成倒三角形,作为祛灾除病的符).

абреа́кция, -и[阴](心理)(精神分析学中的)净化,精神发泄.

абреже́ [不变,中](文章的)简述,梗概,摘要.

абре́к, -а[阳]❶(史)(旧时北高加索民族中)被逐出氏族的山民. ❷(史)(俄国征服高加索时)山地的游击战士,抵抗者. ❸(旧)(高加索山中的)强盗,山贼.

абрико́с, -а[阳]❶杏;杏属(Armeniaca 或 Prunus). ❷杏子. обыкнове́нный ~(药)杏仁(A. vulgaris).

абрико́сик, -а[阳]абрико́с 的指小.

абрико́сный [形](口语)абрико́с 的形容词. ~ая ко́сточка 杏核. ~ сок 杏汁. ~ое варе́нье 杏酱. ~ моро́женое 杏味冰激凌.

абрико́совый [形]杏(属)的;杏子的;杏子制成的. ~ые дере́вья 杏树. ~ое варе́нье 杏酱. ~ за́пах 杏子的气味. ~ая ко́жица 杏皮. ~ сок 杏汁.

абрикоти́н, -а[阳]杏汁甜酒,杏汁露酒.

абри́н, -а[阳](药)相思豆毒素,红豆碱.

а́брис, -а[阳](文语)轮廓图,白描(图);轮廓;(对人、事物等的)概略说明,简评.

а́брисный [形]а́брис 的形容词. ~ рису́нок 白描(图),轮廓图.

аброга́ция, -и[阴]废止,取消(旧法律).

АБС¹ [缩](英语 ABC — Австрали́йская радиовеща́тельная коми́ссия)澳大利亚广播委员会.

АБС² [缩](英语 ABC — Америка́нская радиовеща́тельная корпора́ция)美国广播公司.

абса́нс, -а[阳](医)(癫痫性)失神.

абсе́нт [сэ], -а[阳]苦艾酒. пить ~ 喝苦艾酒.

абсенте́изм [сэ, тэ], -а[阳]❶(文语)罢选运动,缺席主义(一种抗议形式). проявля́ть ~ 拒绝参加选举,拒不出席会议. ❷(旧)(地主)离开庄园在别处定居.

абсенте́ист [сэ, тэ], -а[阳]罢选运动者,缺席主义者.

абсенте́истский [形]абсенте́изм 的形容词.

абсенти́зм, -а[阳](旧,医)苦艾酒中毒,滥饮苦艾酒.

абси́да, -ы[阴] = апси́да.

абси́ды, -ов[复] = апси́ды.

абсолю́т, -а[阳](文语)❶(哲)绝对(精神);(宗)绝对者(指神). ❷独立存在的东西,不依存于任何条件的现象. возвести́ *что* в ~ 把…当做绝对的东西.

абсолюти́вный [形]: **абсолюти́вное употребле́ние**(语)自足用法(如及物动词不带直接补语的用法:Я чита́ю).

абсолютиза́ция, -и[阴]绝对化.

абсолютизи́рование, -я[中]абсолютизи́ровать 的动名词.

абсолютизи́ровать 及 **абсолюти́ровать**, *-рую, -руешь* [完,未] *что* 把…绝对化,使成为无条件的.

абсолюти́зм, -а[阳](君主)专制政体,专制制度,独裁政治. ниспроверже́ние ~а 推翻专制制度.

абсолюти́ст, -а[阳]专制制度的拥护者,专制论者.

абсолюти́стка, -и, 复二 *-ток* [阴]абсолюти́ст 的女性.

абсолюти́стский [形]абсолюти́зм 及 абсолюти́ст 的形容词. ~ая мона́рхия 君主专制政体.

абсолю́тность, -и[阴]абсолю́тный 1 解的抽象名词;绝对性,无条件性. ~ простра́нства и вре́мени 时空的绝对性.

абсолю́тный; *-тен, -тна*[形]❶绝对的,无条件的(与 относи́тельный"相对的"相对). ~ приро́ст населе́ния 人口的绝对增长. ~ое пра́во 绝对权利. ~ое повинове́ние 绝对服从,无条件服从. ~ое и относи́тельное ухудше́ние 绝对恶化和相对恶化. ❷完全的,十分的;纯粹的,无限的(副 **абсолю́тно**). ~ая тишина́ 万籁俱寂. Он абсолю́тно прав. 他完全正确. Больно́му необходи́м абсолю́тный поко́й. 病人需要绝对安静. ◇**абсолю́тная величина́**(数)绝对值. **абсолю́тная высота́** 绝对高度. **абсолю́тная едини́ца** 绝对单位. **абсолю́тная земе́льная ре́нта**(经)绝对地租. **абсолю́тная и́стина**(哲)绝对真理. **абсолю́тная мона́рхия** 君主专制制度. **абсолю́тное большинство́**(表决时的)绝对多数. **абсолю́тный вес семя́н** 千粒重(一千粒种子的重量). **абсолю́тный дух**, **абсолю́тная иде́я**(哲)绝对精神,绝对观念. **абсолю́тный нуль** 1)(理)绝对零度(= -273.16°C). 2)无用的人,废物,草包,饭桶. **абсолю́тный слух** 1)(乐)绝对听觉,绝对音感,绝对审音力. 2)(转)迅速无误的评价能力. абсолю́тный слух на техни́ческую новизну́ 对新技术的绝对评价能力. **абсолю́тный спирт** 纯酒精. **абсолю́тный чемпио́н**(运动)(全能比赛)绝对冠军.

абсолю́ция, -и[阴]❶(法)赦免(罪行、处分等). ❷(宗)(天主教的)赦罪;赦罪文.

абсорбе́нт, -а[阳]吸收剂,吸收质,吸收物.

абсо́рбер, -а[阳]❶吸收器,吸收装置. ❷吸收体,吸收剂. ❸(汽车的)减震器.

абсорби́рование, -я[中]абсорби́ровать 的动名词. ~ иностра́нного капита́ла 吸收外资.

абсорби́ровать, *-рует*[完,未] *что*(理,化,经)吸收;吸附. абсорби́рующие вещества́ 吸收剂.

абсорби́роваться, *-руется* ❶[完,未](理,化,经)(被)吸收. ❷[未]абсорби́ровать 的被动.

абсорбцио́нный [形]абсо́рбция 的形容词. ~ая холоди́льная маши́на 吸收(式)冷冻机

абсо́рбция, -и[阴](理,化)吸收(作用);吸附. ~ све́та 光的吸收. ~ га́зов у́глем 气体吸附于木炭. ◇**морфологи́ческая абсо́рбция**(语言)形态简化(一种词素再分化现象).

абстенциони́ст, -а[阳]弃权主义者,抵制主义者(主张抵制议会中选举的人).

абстине́нт, -а[阳]主张禁止烟、酒的人.

абстине́нция, -и[阴]❶禁酒戒烟;(医)戒瘾综合症. ❷节欲.

абстраги́рование, -я[中]абстраги́ровать(-ся)的动名词.

абстраги́ровать, *-рую, -руешь*[完,未](文语) *что* 使(某物)抽象化;在抽象过程中舍弃(某些次要方面).

абстраги́роваться, *-руюсь, -руешься*(文语)❶[完,未] *от чего*(从某类现象或事物中)得出抽象概念,抽象出. ~ от ча́стного и конкре́тного 在抽象过程中舍弃个别的、具体的东西. ~ от восприя́тия, обобща́ть и образова́ть поня́тия 对知觉进行抽象,加以概括并形成概念. ❷[未]абстраги́ровать 的被动.

абстра́кт, -а[阳]❶(旧)抽象概念;抽象性. ❷概念化(没有具体个性)的形象;抽象的东西. Ины́е да́же говоря́т, что э́то не живо́й челове́к, а абстра́кт. 有些人甚至说,这不是个活生生的人,而是一个概念化的形象. ◇**в абстра́кте** 抽象地,概括地.

абстра́ктно-просвети́тельский [形]抽象教育的.

абстра́ктность, -и[阴]抽象性. ~ мышле́ния 思维的抽象性.

абстра́ктный; *-тен, -тна*[形]❶抽象的(与 конкре́тный"具体的"相对);空泛的,不着实际的;利用抽象的,建立在抽象基础上的(副 **абстра́ктно**). ~ое поня́тие 抽象的概念. ~ое мышле́ние 抽象思维. ~ые нау́ки 抽象科学. ~ ме́тод 抽象法. ~ые рассужде́ния 空泛的议论. ❷[用作名词]**абстра́ктное**, *-ого*[中]抽象的东西. ◇**абстра́ктное иску́сство** 抽象派艺术. **абстра́ктное число́**(数)不名数. **абстра́ктный труд**(经)抽象劳动.

абстракциони́зм, -а[阳](艺)抽象派艺术,抽象派. ~ в иску́сстве 艺术中的抽象主义,抽象派艺术.

абстракциони́ст, -а[阳]抽象派艺术家.

абстракциони́стка, -и, 复二 *-ток* [阴]абстракциони́ст 的女性.

абстракциони́стский [形]абстракциони́зм 及 абстракциони́ст 的形容词. ~ая жи́вопись 抽象派绘画. ~ая карти́на (一张)抽象派的画.

абстра́кция, -*и*[阴]〈文语〉❶抽象;抽象法 впасть в -и 陷入抽象的研究. ❷抽象概念. Нау́чные абстра́кции отража́ют приро́ду глу́бже, верне́е, полне́е. 一切科学的抽象,都更深刻,更正确,更完全地反映自然. ❸〈口语,贬〉空洞、含糊不清的表述,含含糊糊的话. ◇**универса́льная**(或 **всео́бщая**) **абстра́кция** 绝对精神,绝对观念.

абсу́рд, -*а*[阳]❶谬论,荒谬,荒诞,荒谬绝伦. довести́ *что* до -а 把…弄到荒谬绝伦的地步. Тако́е рассужде́ние приво́дит к абсу́рду. 这样推论会导致荒谬. ❷〈艺〉荒诞派 ◇**теа́тр абсу́рда** 荒诞派戏剧(现代西方的一个艺术流派).

абсурди́зм, -*а*[阳]〈艺〉荒诞性;荒诞主义,荒诞派理论,荒诞派观点.

абсурди́ст, -*а*[阳]荒诞派艺术家.

абсу́рдность, -*и*[阴]абсу́рдный 的抽象名词.

абсу́рдный[形]荒谬的,妄诞的,荒唐的(副 **абсу́рдно**). - вы́вод 荒谬的结论. ~ое мне́ние 荒谬的意见.

абсце́сс, -*а*[阳]〈医〉脓肿. холо́дный ~ 寒性脓肿,无热脓肿.

абсцизи́н, -*а*[阳]〈植〉脱落素(控制植物生长的一种有机物质).

абсци́сса, -*ы*[阴]〈数〉横坐标. ось абсци́сс 横坐标轴

абу́[不变]阿拉伯妇女穿的长袍 же́нщина в ~ 穿阿拉伯长袍的妇女.

абули́я, -*и*[阴]〈医〉意志缺失.

абулома́ния, -*и*[阴]〈医〉意志缺失狂.

абутило́н, -*а*[阳]〈植〉苘麻,苘麻;苘麻属(Abutilon).

абха́з[阳]见 абха́зы.

абха́зец[阳]见 абха́зцы.

абха́зка[阴]见 абха́зы.

абхазове́дение, -*я*[中]阿布哈兹学,阿布哈兹研究

абха́зский[形](格鲁吉亚)阿布哈兹的;阿布哈兹人的.

абха́зско-ады́гский[形]: **абха́зско-ады́гские языки́** 阿布哈兹—阿迪格诸语(高加索语言中的西北语群)

абха́зцы, -*ев*[复](单 **абха́зец**, -*зца*[阳])(旧) = абха́зы.

абха́зы, -*ов*[复](单 **абха́з**, -*а*[阳]; **абха́зка**, -*и*, 复二 -*зок*[阴])阿布哈兹人(格鲁吉亚少数民族).

АБЦ[缩](автобензоцисте́рна)油槽(汽)车.

АБЦВМ[缩](автомати́ческая быстроде́йствующая цифрова́я вычисли́тельная маши́на)自动快速数字计算机

а́бцуг, -*а*[阳]❶(玩 банк 赌钱时)每次给左右分发的两张牌. ❷〈冶〉浮渣,面渣. оловя́нный ~ 锡浮渣. ◇**с пе́рвого а́бцуга** 或 **по пе́рвому а́бцугу**(旧)从最初起,从一开始就.

а́бшид, -*а*[阳]〈旧〉退休,退伍;免职;离职证,免职书. объяви́ть *кому* ~ 宣布免去…的职务.

а́бштрих, -*а*[阳]〈冶〉(精炼铅时分离出的)砷、锑浮渣. мышьяко́вый ~ 砷浮渣.

абъюра́ция, -*и*[阴]宣誓放弃,誓绝.

абы́〈方〉❶[连]〈俗〉只要,只要…就行. Дам тебе́ помо́щника, абы́ скоре́е сде́лали. 给你一个助手,只要快点做好就行. ❷[语气](与代词或副词并接)不管,不论,随便. абы́-кто 不论谁,不管什么人. абы́-како́й 不管什么样的. абы́-как 无论如何,不管怎么样.

АВ[缩](авиано́сец)航空母舰.

ава́би[不变,阳]〈动〉石决明,鲍鱼,大鲍(Haliotis gigantea).

ава́гис, -*а*[阳]〈动〉绒毛狐猴;绒毛狐猴属(Avahis).

АВА́КС[缩](英语 Airborne Warning and Control System AWACS)(美国)机载预警与控制系统

ава́ль, -*я*[阳]票据保付,票据担保.

аванга́рд, -*а*[阳]❶〈军〉前卫(队),前锋. ~ ко́нницы 骑兵前卫. ~ отря́да 先锋队,先遣队 ❷〈转〉先锋队 ~ пролетариа́та 无产阶级先锋队. быть(或 идти́) в ~е 打先锋,站在最前列.

авангарди́зм, -*а*[阳]〈艺〉先锋主义,先锋派;〈政〉先锋主义.

авангарди́ст, -*а*[阳]先锋派艺术家.

авангарди́стский[形]авангарди́зм 及 авангарди́ст 的形容词. ~ое иску́сство 先锋派艺术. ~ие тече́ния 先锋派诸流派.

аванга́рдный[形]❶前卫的;先锋(队)的 ~ отря́д 先头部队,先锋队. ~ые бои 前卫战 ~ая роль коммуни́стов 共产党员的先锋作用. ~ая страна́ 先进国家. ❷(投产或开始经营前)預先实行的,预付的. нужда́ться в ~ых затра́тах 需要预先花钱;需要预先支付费用.

аванза́л, -*а*[阳]及〈旧〉**аванза́ла**, -*ы*[阴](大厅的)前厅.

аванза́льный[形]前厅的.

аванка́мера, -*ы*[阴]预燃室;前室;前舱

аванло́жа, -*и*[阴]剧院包厢入口处的小屋.

аванпло́щадь, -*и*, 复 -*и*, -*е́й*[阴]建筑物前的广场,楼前广场.

аванпо́рт, -*а*[阳]碇泊场,外港(便于投锚停泊的港口外部).

аванпо́ст, -*а*[阳]〈旧,军〉前哨部队;前哨. вы́двинуть ~ 派出前哨部队. стоя́ть на ~а́х 担任前哨

аванпо́стный[形]аванпо́ст 的形容词.

аванпрое́кт, -*а*[阳]预备方案,预先设计.

ава́нс, -*а*[阳]预付款,预支款. вы́дать(或 получи́ть) ~ в счет зарпла́ты 预付(或预支)工资. вы́дать(或 получи́ть) 20 рубле́й в ви́де ~а(或 ~ом)预付(或预支)20 卢布. ◇**де́лать ава́нсы** *кому*(口语)1)向…表示好感,表示愿意接近… 2)(妇女)向…暗中传情,暗送秋波(以鼓励对方追求自己).

ава́нсик, -*а*[阳]ава́нс 的指小.

авансúрование, -*я*[中]预支,垫付. ~ оборо́тных средств 垫付流动资金.

аванси́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что* ❶预付(某人)款项 ~ предприя́тие 预付给企业用款. ~ капита́льное строи́тельство 给基本建设预先拨款. ❷垫付. Продаве́ц аванси́рует расхо́ды по перево́зке 卖方(替买方)垫付运输费用. аванси́рованные расхо́ды 垫付的开支. ❸〈旧〉前进;升级,升官.

аванси́роваться, -*руюсь*, -*руешься* ❶[完,未]取到、得到预支款项. ❷[未]аванси́ровать 的被动.

ава́нсовый[形]预付款的,预支款的. ~ отчет 预支款报销单.

авансода́тель, -*я*[阳]交预付款的人,预付款的付方;预付款的付出人,垫款人.

авансодержа́тель, -*я*[阳]收预付款的人,预付款的收方;预付款领取人,预支者.

ава́нсом[副]作为预付;作为预支;〈转,口语〉预先,事先. получи́ть ~ сто рубле́й 预支 100 卢布. Шлю вам благода́рность ава́нсом. 我先谢谢您.

авансце́на, -*ы*[阴]❶舞台的前部,台口(幕布前的部分). Арти́стка вы́шла на авансце́ну и запе́ла. 女演员走到舞台前部唱起来. ❷〈转〉引人注目的地位. вы́двинуться на мирову́ю ~у 引起全世界的注意,成为举世瞩目的事件.

аванта́ж, -*а*[阳]〈旧,口语〉优势,有利状态;利益. ◇**в аванта́же**(旧,口语)1)处境好,处于优势. — Ну, а как здоро́вье стару́хи? — Не в аванта́же обрета́ется. "老太太的健康怎样?""健康并不好."2)(指外表)出色,漂亮.

аванта́жный; -*жен*, -*жна*[形]〈旧,口语〉漂亮的,仪表堂堂的,高大匀称的,帅的;好的,有利的,顺利的(副 **аванта́жно**). ~ вид 漂亮的外表 ~ое де́ло 有利的事 жить аванта́жно 生活得不错.

аванти́тул, -*а*[阳]〈印〉正标题页,(扉页前的)副封面,内封.

авантю́ра, -*ы*[阴]❶〈旧〉轻率行为,惊险行为,奇遇. любо́вные ~ы 风流韵事. пуска́ться в ~ы 做些冒险侥幸的事. Со мной бы́ли стра́шные авантю́ры. 我经历过可怕的险事. ❷冒险行为,冒险事业;盲目行为. полити́ческая ~ 政治冒险. вое́нная ~ 军事冒险. фина́нсовая ~ 金融冒险 увле́чь в ~у 使…参与冒险行为. уча́стник ~ы 冒险事业的参加者

авантюри́зм, -*а*[阳]冒险主义,盲动主义;冒险性,盲动性. полити́ческий ~ 政治上的冒险主义. впасть в ~ 陷入冒险主义,陷入盲动. предостерега́ть *кого* от ~а 阻止…冒险,警告…不要犯冒险主义.

авантюри́н, -*а*[阳]❶〈矿〉沙金石. ❷金星玻璃.

авантюри́новый[形]авантюри́н 的形容词. ~ая глазу́рь 金星釉. ~ое стекло́ 金星玻璃.

авантюри́ст, -*а*[阳]❶〈旧〉冒险家,探险家 сме́лый ~ 勇敢的冒险家. ❷冒险主义者. полити́ческий ~ 政治冒险家.

авантюристи́ческий[形]冒险主义的,冒险主义者的. ~ая поли́тика агре́ссоров 侵略者的冒险主义政策. ~ие пла́ны мирово́го госпо́дства 统治世界的狂妄计划. ~ая гру́ппа 冒险主义小集团

авантюристи́чный; -*чен*, -*чна*[形]冒险的.

авантюри́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]авантюри́ст 的女性.

авантюри́стский [形]冒险主义者的.

авантю́рность, -и[阴]冒险性,盲动性;惊险(性). ~ фа́булы (故事)情节的惊险性.

авантю́рный [形]❶冒险的,盲动的. -ое предприя́тие 冒险事业. -ое выступле́ние империалисти́ческой кли́ки 帝国主义集团的冒险行动. ❷探险的,情节惊险的(指文学作品). -роман 惊险小说. -ая кинокарти́на 惊险影片.

ава́р [阳]见 ава́ры

ава́рец [阳]见 ава́рцы.

авари́йно-спаса́тельный [形]抢险救护的. -ая слу́жба 抢险救生勤务;抢险救护站.

авари́йность, -и[阴](机器等)常发生故障;事故率,故障率. борьба́ с -ью 防止事故

авари́йный; -ри́ен, -ри́йна[形]❶ава́рия 的形容词. ~ слу́чай 遇险,事故. ~ сигна́л 遇险求救信号. в -ом положе́нии 处于随时可能发生事故的状况. ❷抢险用的,防止事故用的;用以修理的,应急用的. ~ ремо́нт 抢修. -ая маши́на 工程抢险车. -ая кома́нда 抢险队. -ая ра́ция 应急用的无线电台. ❸(海,商)海损的. ~ ре́верс 海损契约. ◇**авари́йная игра́**(消防队员)抢险演习(职业用语).

авари́йщик, -а[阳]❶(口语)负责抢救和防止肇事的工作人员,抢修人员. ❷(俗)常出事故的人员.

ава́рия, -и[阴]❶(火车、轮船、飞机的)失事,遇难,遇险;(机器、工矿企业等的)事故,故障. ~ самолёта 飞机失事. морска́я ~ 海上遇险. потерпе́ть ~ю 遇险,失事. В це́хе произошла́ ава́рия. 车间里出了事故. ❷(转,口语)(个人或事业遭受的)失败,挫折. ❸(海,商)海损. о́бщая ~ 共同海损. ча́стная ~ 单独海损.

ава́рка [阴]见 ава́рцы.

ава́рский [形]阿瓦尔人的. ~ язы́к 阿瓦尔语

ава́рцы, -ев[复](单 **ава́рец**, -рца[阳]; **ава́рка**, -и, 复二 -рок[阴])阿瓦尔人(俄罗斯的少数民族)

ава́ры, ава́р 及 -ов[复](单 **ава́р**, -а[阳])(史)阿瓦尔人(古代突厥族的一个部族,中国史书上称为柔然、芮芮、茹茹等).

авата́ра, -ы[阴](宗)(印度教中毗湿奴下凡救世的)化身.

АВВ [缩](автоводово́з)运水(汽)车,如 АВВ-2

авг. [缩] = а́вгуст 八月.

а́вгиев, -а, -о[形]; **а́вгиевы коню́шни** 1)奥吉亚斯的牛口棚(出自希腊神话,据说其中有三千头牛,30 年未打扫,后来由 Геркуле́с 引两条河之水,一日间冲洗干净). 2)(转)秩序混乱、问题错综复杂的地方,又脏又乱的场所,藏垢纳污之所. Но он был не Геркуле́с, чтобы очи́стить э́ти а́вгиевы коню́шни. 可是他能力有限,解决不了这些老大难问题.

авги́т, -а[阳](矿)辉石.

авгу́р, -а[阳]❶(史)(古罗马的)鸟占术士(专门根据鸟的叫声和飞翔姿态来解释所谓神的旨意). ❷(转,讽)故弄玄虚的人. ◇**улы́бка авгу́ров** 或 **улыба́ться как авгу́ры** (**при встре́че**)(骗人术士愚弄别人后互相间)会心的微笑.

а́вгуст, -а[阳]八月.

августе́йший, -ая, -ее[形](旧俄对皇帝、皇族的尊称)至圣的(指皇帝);至尊的(指与皇帝有关的). ~ мона́рх 皇上. ~ гость 皇族身份的贵宾. -ая сестра́ 皇姐,御妹

августи́нец, -нца[阳](宗)奥古斯丁会会员(13 世纪中叶在意大利建立的托钵修会成员).

а́вгустовский [形]八月的. -ая прохла́да 八月的凉意. ~ но́мер журна́ла 八月号杂志.

аудио́метр, -а[阳](理)听力计,听度计.

ауди́тор, -а[阳] = ауди́тор.

авдо́тка, -и, 复二 -ток[阴](动)石鸻科(Burhinidae).

авени́да, -ы[阴](拉丁美洲城市的)林荫大道

авеню́ [不变,阴及中]林荫道,大马路. широ́кая (或 широ́кое) ~ 宽阔的林荫大道.

аверрои́зм, -а[阳](哲)阿威罗伊主义(阿拉伯思想家伊本·路西德反对伊斯兰教及天主教的哲学学说).

аве́рс, -а[阳](钱币或徽章的)正面.

Аве́ста, -ы[阴]阿维斯陀经,波斯古经(古代伊朗的琐罗亚斯德教的圣书).

авиа... [复合词第一部]表示"航空"、"飞行"、"飞机"、"空中"、"空军",如 авиаразве́дка, авиадеса́нт, авиаба́за, авиабо́мба.

авиаба́за, -ы[阴]❶空军基地,航空基地. ❷航空材料厂.

авиабензи́н, -а[阳]航空汽油.

авиабиле́т, -а[阳]飞机票. заказа́ть ~ 订购飞机票.

авиабо́мба, -ы[阴]空投炸弹,航空炸弹.

авиабраконье́рский [形]авиабраконье́рство 的形容词.

авиабраконье́рство, -а[中](禁猎地区的)飞机偷猎

авиавертолётоносец, -сца[阳]直升飞机航空母舰.

авиавокза́л, -а[阳](空)航站大楼;(航站上的)候机室.

авиага́нгстер, -а[阳](俗)空中强盗(特指侵略者的空军).

авиагоризо́нт, -а[阳]航空地平仪.

авиагру́з, -а[阳]空运货物.

авиадвигателестрое́ние, -я[中]飞机发动机制造(业).

авиадвигателестрои́тельный [形]авиадвигателестрое́ние 的形容词.

авиадви́гатель, -я[阳]飞机发动机.

авиадеса́нт, -а[阳]空降兵,空降部队.

авиадеса́нтный [形]авиадеса́нт 的形容词.

авиадете́ктор, -а[阳]机载探测器,航空探测器. инфракра́сный ~ 机载红外线探测器.

авиазаво́д, -а[阳]飞机制造厂

авиазвено́, -а́, 复 -зве́нья, -ьев[中]飞行分队;航空兵中队;(英美军的)空军小队.

авиазе́нт, -а[阳]航空用帆布.

авиаинжене́р, -а[阳]航空工程师.

авиака́рта, -ы[阴]航空地图,飞行地图.

авиакатастро́фа, -ы[阴]航空事故,空难,飞机失事.

авиакиномо́ст, -а́[阳]电影摄制航空联络(合作摄制电影的各国之间的航空往来).

авиаклу́б, -а[阳]航空俱乐部.

авиакомпа́ния, -и[阴]航空公司.

авиаконве́рт, -а[阳]航空信封.

авиаконстру́ктор, -а[阳]飞机设计师;飞机发动机设计师.

авиакосми́ческий [形] = авиацио́нно-косми́ческий. ~ лета́тельный аппара́т 航空航天器.

авиакрыло́, -а́, 复 -кры́лья, -ьев[中]空军联队(美国空军编制,相当于一个空军师,拥有一百多架飞机). два -а́ истреби́телей 两个歼击机联队.

авиала́йнер, -а[阳]大型客机. двухъя́русный ~ 大型双层客机. реакти́вный ~ 大型喷气客机.

авиале́с, -а[阳]航空用木材.

авиалесоохра́на, -ы[阴]航空护林. подразделе́ния ~ы 国家航空护林分队

авиалесоохра́нный [形]航空护林的. ~ые рабо́ты 航空护林作业.

авиали́ния, -и[阴](飞机)航线

авиа́ль, -я[阳]阿维阿尔铝合金,航空用铝合金.

авиамагистра́ль, -и[阴]航空干线.

авиама́тка, -и, 复二 -ток[阴] = авиано́сец.

авиамая́к, -а́[阳]航空灯塔(灯光信号,夜间指示机场的位置). враща́ющийся ~ 旋转式航空灯塔.

авиаметеослу́жба, -ы[阴]航空气象勤务;航空气象站.

авиаметеоста́нция, -и[阴]航空气象站

авиамеха́ник, -а[阳]航空机械师,航空机械员.

авиамоби́льный [形] = аэромоби́льный.

авиамоделизм [дэ], -а[阳]航(空)模(型)制造,飞机模型制造;航(空)模(型)运动.

авиамодели́ст [дэ], -а[阳]航(空)模(型)制造者,飞机模型制造者;航(空)模(型)运动员.

авиамоде́ль [дэ́], -и[阴]航(空)模(型),飞机模型.

авиамоде́льный [дэ́][形]航(空)模(型)的,飞机模型的. -ое соревнова́ние 航模比赛. ~ кружо́к 航模小组. ~ спорт 航模运动

авиамото́р, -а[阳]航空发动机,飞机发动机.

авиамотори́ст, -а[阳]航空发动机工,飞机发动机工.

авиамоторострое́ние, -я[中]航空发动机制造(业),飞机发动机制造(业)

авиамоторострои́тельный [形]авиамоторострое́ние 的形容词.

авианавигáтор, -а[阳]航空领航员.
авианавигациóнный[形]航空导航的,空中领航的.
авианóсец, -сца[阳]航空母舰;〈转〉成为外国空军基地的地区或国家. конвóйный ~护航航空母舰. удáрный ~攻击航空母舰.
авианóсный[形]авианóсец 的形容词.
авиаопры́скивание, -я[中]飞机喷撒.
авиаопры́скиватель, -я[阳]飞机喷撒器.
авиаопы́ливание, -я[中]飞机喷粉,飞机喷药.
авиаотря́д, -а[阳]❶〈口语〉航空队. ❷航空兵分队,空军支队.
авиапáрк, -а[阳]❶停机场,飞机库. ❷飞机总数. увели́чить ~增加飞机总数. ❸航空器材厂.
авиапассажи́р, -а[阳]飞机乘客.
авиаперевóзка, -и[阴]空中运输.
авиаписьмó, -á,复-пи́сьма, -пи́сем[中]航空信.
авиаподкóрмка, -и[阴]飞机施肥.
авиапóлк, -á[阳]航空团,空军团.
авиапóчта, -ы[阴]❶航空邮政. послáть письмó ~ой 寄航空信. ❷航空邮件.
авиаприбóр, -а[阳]航空仪表.
авиапрóм, -а[阳](авиациóнная промы́шленность)航空工业.
авиапромы́шленность, -и[阴]航空工业.
авиапулемёт, -а[阳]航空机枪.
авиапутешéственник, -а[阳]乘飞机旅行的人,飞机旅游者.
авиапу́шка, -и,复二-шек[阴]航空机关炮.
авиаразвéдка, -и[阴]航空侦察,空中侦察. ледóвая ~航空探测冰情. ~ морскóго звéря 航空侦察海兽.
авиаракéтный[形]航空火箭的,航空导弹的. ~ая тéхника 航空火箭技术,航空导弹技术.
авиаракетостроéние, -я[中]航空火箭制造(业),航空导弹制造(业).
авиаракетострои́тельный[形]авиаракетостроéние 的形容词.
авиаремóнт, -а[阳]航空器材修理,飞机修理.
авиасалóн, -а[阳](国际)飞机博览会.
авиасвя́зь, -и[阴]航空通信(联络). непосрéдственная ~直接航空通信联络.
авиасекстáнт, -а[阳]航空六分仪.
авиасигнáльный[形]〈空〉对空信号的. ~ое полóтнище 对空信号布标. ~ пост 对空信号哨,对空通讯所.
авиаспециали́ст, -а[阳]航空专家,航空专业人员.
авиаспóрт, -а[阳]航空体育运动.
авиаспортклу́б, -а[阳]航空体育运动俱乐部.
авиаспорткружóк, -жкá[阳]航空体育运动小组.
авиаспортсмéн, -а[阳]航空(体育)运动员.
авиастроéние, -я[中]航空制造业,飞机制造业.
авиастрои́тель, -я[阳]航空制造业职工,飞机制造人员.
авиастрои́тельный[形]航空制造业的,制造飞机的.
авиасъёмка, -и[阴]= аэросъёмка.
авиатакси́[不变,中](按乘客指定路线飞行的)出租客机. пересáдка с рéйсового самолёта на ~由班机换乘出租客机.
авиатéхник, -а[阳]航空技术员;航空机械师.
авиáтика, -и[阴]〈旧〉航空;航空学.
авиáтор, -а[阳]飞行员,飞机驾驶员.
авиáторский[形]авиáтор 的形容词.
авиáторша, -и[阴]〈口语〉авиáтор 的女性.
авиатрáнспорт, -а[阳]❶航空运输,空运. ❷(军用)运输机. ❸航空运输舰.
авиатрáсса, -ы[阴]航(空)线,固定航线;航线经过的地带.
авиаýзел, -злá[阳]❶航空枢纽. ❷机场群,机场网.
авиафáк, -а[阳](авиациóнный факультéт)〈口语〉航空工程系,航空系.
авиахими́ческий[形]❶航空化学的. ~ая рабóта 航空化学作业. ❷用飞机喷撒化学物质的.
авиахи́щничество, -а[中]= авиабраконьéрство.
авиациóнно-космúческий[形]航空航天的,航空宇航的. ~ая медици́на 航空航天医学.
авиациóнно-ракéтный[形]航空火箭的,航空导弹的.
авиациóнно-спорти́вный[形]航空体育运动的.
авиациóнно-техни́ческий[形]航空技术的.
авиациóнный[形]авиáция 的形容词. ~ая шкóла 航空学校. ~ая бáза 航空基地. ~ая промы́шленность 航空工业. ~ инженéр 航空工程师. ~ая медици́на 航空医学. ~ые прибóры 航空仪器,航空仪表.
авиáция, -и[阴]❶航空;航空事业. День ~и 空军节;航空节. граждáнская ~民用航空. воéнная ~军用航空. сельскохозя́йственная ~农业航空. ❷航空兵. бомбардирóвочная ~轰炸航空兵. истреби́тельная ~歼击航空兵. ❸[集]全部飞机;航空队. ❹航空学.
авиачáсть, -и,复-и, -éй[阴]❶航空兵部队;空军部队. ❷飞行队.
авиашкóла, -ы[阴]航空学校.
авиашóу[不变,中]航空表演.
авиаэкзóтика, -и[阴]航空情调,飞行员的风姿.
ави́дность, -и[阴]〈生物〉结合力,抗体亲抗原性(抗原及抗体的一种特性).
ави́дья, -и[阴]无明,愚痴(佛教用语).
авиéтка[иэ], -и,复二-ток[阴]〈旧〉(供运动用的单座或双座)小飞机,轻型飞机.
ави́з, -а[阳]= ави́зо[1].
авизи́ровать, -рую, -руешь[未]кого-что〈财〉通知(关于汇款、结算、发货等).
ави́зный[1][形]ави́з 及 ави́зо[1] 的形容词. ~ое письмó(关于汇款、发货等的)通知书.
ави́зный[2][形]ави́зо[2] 的形容词. ~ое сýдно〈旧〉(小型)侦察通信舰.
ави́зо[1][зо][不变,中]❶〈旧〉声明;广告. ❷〈财〉(相互)结算通知单;汇款通知单;发货通知单.
ави́зо[2][зо][不变,阳或中]〈旧,军〉小型侦察通信舰.
авизуáльный[形]不可见的,肉眼看不见的,目力不及的.
ави́ста, -ы[阴]❶(票据上写的)"凭票即付"字样. ❷凭票即付的票据.
авитамин6з, -а[阳]〈医〉维生素缺乏症.
авитаминóзный[形]авитаминóз 的形容词. ~ые заболевáния 维生素缺乏症.
авифáуна, -ы[阴]〈动〉鸟类区系.
авлóс, -а[阳]奥洛斯管,双管笛(古希腊的一种乐器).
АВМ[1][缩](агрегáт витами́нно-травянóй мукú)制维生素草粉(饲料)机组.
АВМ[2][缩](аналóговая вычисли́тельная маши́на)模拟计算机.
АВМФ[缩](ави́ация воéнно-морскóго флóта)海军航空兵.
áво[不变]分(澳门地区辅币名,等于1/100元).
Авогáдро: **Авогáдро закóн**〈理〉阿伏伽德罗定律. **Авогáдро числó**〈理,化〉阿伏伽德罗常数.
авокáдо[不变,中]〈植〉油梨,鳄梨;鳄梨属(Persea).
авомéтр, -а[阳](ампервольтомméтр)〈电〉三用表(安培—伏特—欧姆表),安伏欧计,万用(电)表.
авóсь[1][语气]〈口语〉(表达说话者的希望或愿望)或许,也许. Позвони́ емý, авóсь он дóма. 给他打电话吧,他也许在家. Авóсь не опоздáем. 或许我们不会迟到. **Авóсь да небóсь** 或 **Авóсь, небóсь да кáк-нибудь.** 〈俗语〉马马虎虎,凑凑合合,敷衍了事.
авóсь[2], -я[阳及不变,中]侥幸;侥幸行为. Авóсю верь не вóвсе. 〈谚语〉做事不能凭侥幸. От авóся добрá не жди. 〈谚语〉光凭侥幸,一事无成. ◇**на авóсь** 希望侥幸成功,碰运气. попрóбовать на авóсь 碰运气,试试看. идти́ на авóсь(不认识路)试着向前走.
авóська, -и,复二-сек[阴]〈口语〉(买东西用的)网线袋,网兜.
АВП[缩](аппарáт на воздýшной подýшке)气垫车(一种新的交通工具). ~ на оборóт 反气垫车,气悬车.
Авраáм, -а[阳]〈宗〉亚伯拉罕(基督教圣经中犹太人的始祖).
авраáмово дéрево〈植〉穗花牡荆(Vitex Agnus-castus).
аврáл, -а[阳]❶〈海〉全体(上甲板)集合;全员工作. объяви́ть ~发出全体船员出动令. ❷〈转,口语〉全体动员的紧急工作.
аврáлить, -лю, -лишь[未]〈海〉全体到甲板上工作;全体船员

一起上甲板工作；全体突击工作.

авра́льный［形］авра́л 的形容词. ～ая рабо́та 全体动员的紧急工作.

авра́н, -а［阳］〈植〉水八角；水八角属（Gratiola）. апте́чный ～ 水八角（G. officinalis）.

ари́кула, -ы［阴］〈植〉耳状报春花（Primula auricula）.

Авро́ра, -ы［阴］❶（古罗马的曙光女神）奥罗拉. ❷［小写］〈旧，诗〉曙光，朝霞. восходя́щая ～ 正在升起的朝霞. ◇**кре́йсер Авро́ра**（起义参加十月革命的）阿芙乐尔号巡洋舰.

австе́рия, -и［阴］〈旧〉❶小旅店. останови́ться в ～и 在旅店里住下. ❷〈旧俄〉小饭馆，小酒馆. обе́дать в ～и 在小饭馆吃（中）饭.

австрали́ец［阳］见 австрали́йцы.

австрали́йка［阴］见 австрали́йцы.

австрали́йский［形］澳大利亚的，澳大利亚人的；澳洲的，澳洲人的.

австрали́йцы, -ев［复］（单 **австрали́ец**, -*ли́йца*［阳］；**австрали́йка**, -и, 复二 -*ли́ек*［阴］）澳大利亚人；澳洲人.

австрало́идный［形］❶澳大利亚的. ～ая ра́са 澳大利亚人种. ❷澳大利亚人种的. ～ тип лица́ 澳大利亚人种的脸型.

австралопите́к［тэ］, -а［阳］〈古生物〉（非洲发现的）南方古猿.

австрало́рп, -а［阳］澳洲黑（鸡）（澳大利亚培育的肉蛋兼用鸡）.

австра́льный［形］〈旧〉南方的；热带的

австри́ец［阳］见 австри́йцы.

австри́йка［阴］见 австри́йцы.

австри́йский［形］奥地利的；奥地利人的.

австри́йцы, -ев［复］（单 **австри́ец**, -*ри́йца*［阳］；**австри́йка**, -и, 复二 -*ри́ек*［阴］）奥地利人

австри́ческий［形］：**австри́ческие языки́** 澳斯特罗语系（假定的语系，包括南亚、东南亚、中国南部的苗、瑶等语言）.

австрия́к, -а［阳］〈旧，口语〉= австри́ец.

австрия́чка, -и, 复二 -*чек*［阴］〈旧，口语〉= австри́йка.

а́встро-［复合词第一部］表示"奥地利（的）"、"奥地利人（的）"，如 а́встро-пру́сский.

австроазиа́тский 及 **аустроазиа́тский**［形］：**австроазиа́тская семья́ языко́в** 东南亚—亚细亚语系（即澳斯特罗—亚细亚诸语言，假定的语系，包括孟—高棉语族和蒙达语族、卡西语、崩龙—佤语族、越南语等）.

а́встро-венге́рский［形］〈史〉奥匈（帝国的）. А́встро-венге́рская импе́рия 奥匈帝国.

австромаркси́зм, -а［阳］奥地利马克思主义.

австронези́йский［形］：**австронези́йская семья́ языко́в** 澳斯特罗尼西亚语系（包括印度尼西亚、波利尼西亚、密克罗尼西亚、美拉尼西亚语族）.

австрослави́зм, -а［阳］〈史〉奥地利斯拉夫主义（捷克资产阶级提出的把奥地利帝国改变成联邦制国家的纲领）.

а́встро-сове́тский［形］奥地利—苏联的. А́встро-сове́тское о́бщество（АСО）奥地利苏联友好协会.

автаркИ́ческий［形］автарки́я 的形容词.

автарки́я 及 **автáркия**, -и［阴］❶〈经，政〉自给自足政策，经济孤立政策；自给自足的经济体系. ❷〈哲〉（斯多葛派哲学中的）自我满足.

автенти́ческий［тэ］［形］= аутенти́ческий.

автенти́чность［тэ］, -и［阴］= аутенти́чность.

автенти́чный［тэ］；-*чен*, -*чна*［形］= аутенти́чный.

авто́［不变，中及阳］〈口语〉汽车. ～ ско́рой по́мощи 急救车.

авто...［复合词第一部］表示❶"汽车的"，如 автогара́ж，авто́гонки. ❷"自动化的"，如 автосва́рка. ❸"自己移动的"，如 автогре́йдер. ❹"自己的"，如 автобиогра́фия.

автоадвока́т, -а［阳］自动辩护机（指电子计算机能迅速而不遗漏地根据法律条文找出有关材料，从而起辩护律师的作用）.

автоа́збука, -и［阴］公路交通符号. унифика́ция ～и 统一公路交通符号.

автоа́тлас, -а［阳］公路地图册，公路交通图册. крупномасшта́бный ～ 大比例尺的公路地图册.

автоба́за, -ы［阴］汽车运输公司，汽车场（一般有停车场、修配车间、加油站等）. рабо́тать на ～е 在汽车场工作

автоба́н, -а［阳］（汽车）高速公路.

автоба́т, -а［阳］（автомоби́льный батальо́н）汽车营.

автобензи́н, -а［阳］车用汽油

автобензово́з, -а［阳］运汽油车，汽油运输车.

автобензоцисте́рна, -ы［阴］油槽（汽）车

автобетономеша́лка, -и, 复二 -*лок*［阴］汽车式混凝土搅拌机.

автобио́граф, -а［阳］自传作者.

автобиографи́зм, -а［阳］（文学作品的）自传体.

автобиографи́ческий［形］自传的，自述的；自传体的. ～ая литерату́ра 自传体作品，自传体文学.

автобиографи́чность, -и［阴］自传性，自述性；自传体.

автобиографи́чный；-*чен*, -*чна*［形］自传性的；自传体的，自述体的，带有自传成分的. ～ рома́н 自传体小说.

автобиогра́фия, -и［阴］自传，生平自述. писа́ть ～ю 写自传.

автобитумово́з, -а［阳］运沥青汽车，沥青运输车.

автоблокиро́вка, -и［阴］❶〈铁路〉自动闭塞（装置）. ❷（机器、仪器等的）自动锁定装置.

автоблокиро́вочный［形］автоблокиро́вка 的形容词. ～ое устро́йство 自动闭塞（锁定）装置.

автоброневи́к, -а́［阳］装甲汽车.

автоброневча́сть, -и, 复 -и, -*е́й*［阴］装甲汽车部队

автобу́м, -а［阳］汽车热.

авто́бус, -а［阳］公共汽车；大轿车，多半位的客车. городско́й ～ 市区公共汽车. междугоро́дный ～ 长途公共汽车. экскурсио́нный ～ 游览车. е́хать ～ом（或 на ～е）乘公共汽车走. сесть в ～ 坐上公共汽车. вы́йти из ～а 下公共汽车. о́чередь на ～ 排队等候上公共汽车的人. ◇**авто́бус дру́жбы** 友好之车（专指外国旅游者进行友好访问时乘坐的大客车）. **возду́шный авто́бус** 1）空中小客机（可运送乘客上下班，每架乘 20 人）. 2）空中客车（大型客机）

авто́бусик, -а［阳］авто́бус 的指小表爱

авто́бусник, -а［阳］公共汽车公司职工；公共汽车司机.

авто́бусный［形］公共汽车的. ～ое сообще́ние 公共汽车交通.

автобусострое́ние, -я［中］公共汽车制造（业）.

автобусострои́тель, -я［阳］公共汽车制造业职工.

автоваго́н, -а［阳］（轨道）自动车，自动轨行车.

автовакци́на, -ы［阴］〈医〉自体疫苗.

автовелика́н, -а［阳］巨型汽车.

автовесы́, *о́в*［复］地衡，地磅，汽车磅.

автоветера́н, -а［阳］旧式汽车，老式汽车

автоводи́тель, -я［阳］汽车司机.

автоводоцисте́рна, -ы［阴］（运水的）水槽车.

автовожде́ние, -я［中］自动驾驶. теóрия ～я тра́ктора 拖拉机自动驾驶理论.

автовокза́л, -а［阳］长途汽车站.

автовы́шка, -и, 复二 -*шек*［阴］车载高空作业台；高空作业车.

автога́мия, -и［阴］〈植〉自花受精；〈动〉自体配合.

автогара́ж, -а́［阳］汽车库.

автогемотерапи́я, -и［阴］〈医〉自血疗法，自体血液疗法.

автоге́н, -а［阳］〈技〉气焊，熔焊；气切，熔切.

автогене́з［нэ］, -а［阳］〈生物〉自然发生；自生论.

автогенера́тор, -а［阳］自激振荡器.

автоге́нный［形］：**автоге́нная ре́зка** 气切，熔切（= га́зовая ре́зка）. **автоге́нная сва́рка** 气焊，熔焊（= га́зовая сва́рка）.

автоге́нщик, -а［阳］气焊工；气切工.

автогидроподъёмник, -а［阳］自动液压升降机，自动液压提升机.

автого́нка, -и, 复二 -*нок*［阴］〈运动〉汽车竞赛.

автого́л, -а［阳］〈足球〉射进本方球门.

автого́нщик, -а［阳］汽车竞赛运动员.

автогравю́ра, -ы［阴］（画家亲自刻版印出的）自刻版画.

автогра́д, -а［阳］❶汽车城（指大汽车厂）. ❷汽车城（教小学生交通规则的儿童公园）.

автогра́дец, -*дца*［阳］汽车城的居民（指汽车制造业非常发达的城市的居民）.

авто́граф, -а［阳］❶手稿，墨迹. пу́шкинские ～ы 普希金手

稿. ~ рома́на 小说的手稿. ❷(亲笔)题词,题名. портре́т с ~ом有亲笔签名的照片. ❸(技)自动记录器,自动测图仪.

автографи́ческий [形]авто́граф 的形容词.

автогра́фия, -*и*[阴]❶墨迹(手稿)复制(术);(手稿等真迹的)石版复制(品). ❷(旧)名人笔迹鉴定学.

автогра́фский [形]автогра́фия 的形容词. ~ая бума́га 墨迹复制用纸

автогре́йд, -*а*[阳]公路筑路机械

автогре́йдер [дэ], -*а*[阳]自动平土机,自动推土机.

автогрейдери́ст [дэ], -*а*[阳]自动平土机司机,自动推土机司机.

автогужба́за, -*ы*[阴]汽车畜力车运输基地.

автогужево́й [形]汽车及畜力车的. ~ тра́нспорт 汽车及畜力车运输.

автодафе́ [фэ́][不变,中] = аутодафе́.

автодегаза́тор, -*а*[阳](清除毒气、放射性污染的)消毒汽车.

автодезка́мера, -*ы*[阴] = автодегаза́тор.

автоде́ррик [дэ], -*а*[阳]自动(转臂)起重机.

автодета́ль, -*и*[阴]汽车零件

автодида́кт, -*а*[阳]自学成才的人,自修者.

автоди́на, -*ы*[阳]❶(无线电)自差. ❷自差接收机;自差旋转放大器. ❸(化)苯氧基山油.

автодиспе́тчер, -*а*[阳]自动调度机,自动调度装置.

автодое́ние, -*я*[中]自动挤奶.

автодои́льный [形]自动挤奶的. ~ая маши́на 自动挤奶器.

автодоро́га, -*и*[阴]公路,汽车路.

автодоро́жник, -*а*[阳]公路修筑人员;公路管理人员;养路工.

автодоро́жный [形]公路的,公路工程的,公路管理的. ~ те́хникум 公路工程技术学校. ~ое де́ло 公路事业. ~ое происше́ствие 公路上发生的事故.

автодрези́на, -*ы*[阴](铁路)(内燃机)轨道车,轨行摩托车.

автодро́м, -*а*[阳]汽车检验场;汽车竞赛场.

автожижеразбра́сыватель, -*я*[阳]自动液肥喷洒机.

автожи́р, -*а*[阳]旋翼机(一种旧式直升飞机).

автозаво́д, -*а*[阳]汽车制造厂,汽车工厂.

автозаво́дец, -*дца*[阳]汽车制造厂职工

автозаво́дский 及 **автозаводско́й**[形]автозаво́д 的形容词.

автозапра́вочный [形]: **автозапра́вочная ста́нция** 汽车加油站.

автозапра́вщик, -*а*[阳]加注车,加油车.

автози́мник, -*а*[阳]冬季公路.

автоинспе́ктор, -*а*, 复 -*а́*[阳]汽车监理员,汽车行驶监督员.

автоинспе́кция, -*и*[阴]汽车行驶监督;汽车行驶监督机构.

автоинтоксика́ция, -*и*[阴](医)自体中毒.

автоинфе́кция, -*и*[阴](医)自体感染,自体传染.

автоиониза́ция, -*и*[阴](理)自电离.

автоиска́тель, -*я*[阳]急于物色汽车的人.

автока́мера, -*ы*[阴](汽车轮子的)内胎.

автока́р, -*а*[阳]及 **автока́ра**, -*ы*[阴]❶ = автотеле́жка. ❷微型轿车.

автокарава́н, -*а*[阳]一列汽车,(行驶的)汽车队.

автока́рный 及 **автока́ровский**[形]автока́р 及 автока́ра 的形容词.

автокартогра́ф, -*а*[阳]自动(地图)制图仪.

автокартодро́м, -*а*[阳]微型(竞赛)汽车教练场.

автока́рщица, -*ы*[阴]自动搬运车女司机,自动小货车女司机.

автоката́лиз, -*а*[阳]自动催化作用.

автокатализа́тор, -*а*[阳]自动催化剂.

автокатастро́фа, -*ы*[阴]汽车事故,车祸

автокефа́лия, -*и*[阴](宗)(独立于东正教君士坦丁堡的)自主教会.

автокефа́льный [形]: **автокефа́льная це́рковь** = автокефа́лия.

автокинопередви́жка, -*и*, 复二 -*жек*[阴]电影流动放映汽车.

автокла́в, -*а*[阳]❶(理,化)热压器,高压锅. ❷(医)高压灭菌器.

автокла́вный [形]автокла́в 的形容词. ~ые материа́лы 高压材料.

автоклу́б, -*а*[阳]汽车流动俱乐部.

автоко́д, -*а*[阳](自控技术中的)自动编码.

автоколеба́ния, -*ий*[复](理)自振,自摆;自激振荡.

автоколлима́тор, -*а*[阳]❶自准直仪 ❷自准直望远镜

автоколлима́ция, -*и*[阴](自动)自准直

автоколо́нна, -*ы*[阴]汽车纵队.

автокомбина́т, -*а*[阳]汽车运输联合企业.

автокоммента́рий, -*я*[阳]作者注释,作者注解.

автоконстру́ктор, -*а*[阳]自动设计器.

автоконтро́ль, -*я*[阳]自动控制器. скоростно́й ~ 速度自动控制器.

автоко́рд, -*а*[阳]汽车轮胎衬布,汽车轮胎帘线.

автокорму́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]自动化饲料槽.

автокорре́ктор, -*а*[阳]自动校正器.

автокорре́кция, -*и*[阴]自动校正.

автокорреля́тор, -*а*[阳](自动)自相关器.

автокорреляцио́нный [形]автокорреля́ция 的形容词. ~ая фу́нкция 自相关函数.

автокорреля́ция, -*и*[阴](自动)自相关.

автокосме́тика, -*и*[阴](保护汽车外表或零件表面的)汽车保养剂. произво́дство ~и 生产汽车保养剂.

автокра́н, -*а*[阳]汽车(式)起重机.

автокрановщи́к, -*а́*[阳]汽车(式)起重机司机

автокра́т, -*а*[阳](政)专制君主,独裁者.

автократи́ческий [形]автокра́тия 的形容词.

автокра́тия, -*и*[阴](政)专制制度,独裁.

авто́л, -*а*[阳]汽车润滑油,车用机油.

автола́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴](口语)流动售货汽车.

автолесово́з, -*а*[阳]木材运输汽车,成材运输车.

автолету́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]流动修理车.

авто́лиз, -*а*[阳](生化)(细胞)自溶(作用),自体消解.

автолизи́н, -*а*[阳](生化)自溶素.

автолизи́ровать, -*рует*[完,未](细胞)自溶.

автоли́ст, -*а́*[阳]汽车钢板.

автолитогра́фия, -*и*[阴]自画石印术.

авто́ловый [形]авто́л 的形容词.

автоло́гия, -*и*[阴]使用(词语的)本义(与使用转义相区别).

автолю́б, -*а*[阳]汽车驾驶业余爱好者.

автолюби́тель, -*я*[阳](持有驾驶证的)非职业驾驶员,汽车驾驶爱好者.

автолюби́тельство, -*а*[中]汽车驾驶业余爱好.

автомагистра́ль, -*и*[阴]公路干线.

автома́т, -*а*[阳]❶(技)自动机;自动仪器;自动装置. телефо́н-автома́т 自动电话. станки́-автома́ты 自动机床. биле́тный ~ 自动售票机. игровы́е ~ы 自动游戏机. Он позвони́л мне по автома́ту. 他用自动电话给我通了一次话. ❷(军)自动枪,冲锋枪;机关炮. ❸(转)像机器一样的人. преврати́ть *кого* в послу́шный и нерассужда́ющий ~ 使…唯命是从,使…成为驯顺的、一声不吭的机器人. ❹(口语)公用自动电话间. В столи́це она́ из автома́та позвони́ла своему́ бра́ту. 她在首都从公用电话间给兄弟打了电话.

автоматиза́ция, -*и*[阴]自动化. ~ произво́дства 生产自动化.

автоматизи́рование, -*я*[中]автоматизи́ровать 的动名词.

автоматизи́ровать, -*рую*, -*руешь*; -*анный*[完,未] *что* ❶采用自动化装置,使自动化. ~ произво́дственный проце́сс 使生产过程自动化. ~ управле́ние агрега́та 使机组的操纵自动化. ❷使(动作等)无意识地进行,使机械地进行. ~ движе́ние 使动作成为机械性的.

автоматизи́роваться, -*руется* ❶[完,未](动作等)成为机械的. ❷[未]автоматизи́ровать 的被动.

автомати́зм, -*а*[阳]❶(动作的)机械性;无意识性. ❷(生理)自动作用. ❸(医)自动症. ❹(财)自动制.

автома́тика, -*и*[阴]❶自动学(研究自动装置和系统的理论及应用). ❷自动控制设备,自动装置.

автомати́ст, -*а*[阳]思想方法机械的人,做事不动脑筋的人,缺乏主动首创精神的人.

автомати́ческий [形]❶自动的;自动化的(副 **автомати́чески**). ~ то́рмоз 自动制动器,自动闸. ~ая винто́вка 自动步

枪. Дверь закрывается автоматически. 门自动关闭 ❷机械的,无意识的(指动作). -ое движение 无意识的动作,机械的动作. ◇**автоматический лоцман** 自动引航仪. **автоматический пастух** 放牧自动管理设备(制止牲畜越界). **автоматический режим**(仪器、仪表等的)自动工作状态.

автоматичность, -и[阴]автоматичный 的抽象名词.

автоматичный; *-чен, -чна*[形]无意识的、机械的;不由自主的.

автоматный[形]автомат 2 解的形容词. - огонь 突击步枪火力. -ая очередь (打出的)一梭子冲锋枪子弹.

автомат-упаковщик, *автомата-упаковщика*[阳]自动包装机.

автоматчик, -а[阳]❶管理自动机械的工人. ❷〈军〉突击步枪手,冲锋枪手. ❸从事工序自动化的人,(生产)自动化问题专家.

автоматчица, -ы[阴]автоматчик 1 解的女性.

автомашина, -ы[阴]汽车

автомашинист, -а[阳]机车自动驾驶仪.

автомедон, -а[阳]〈旧,谑〉马车夫,御者.

автометаморфизм, -а[阳]〈地质〉自变质作用.

автометрия, -и[阴]自动计量学,自动测量学.

автомеханик, -а[阳]汽车机械工,汽车机械师.

автомеханический[形]汽车机械的. - техникум 汽车机械职业学校.

автомехбаза, -ы[阴]自动化机械化基地.

автомиксис, -а[阳]〈生物〉自体融合;自体交配.

автомобилеопрокидыватель, -я[阳]汽车翻倾机,汽车翻倾台.

автомобилестроение, -я[中]汽车制造(业)

автомобилестроитель, -я[阳]汽车制造业职工

автомобилестроительный[形]汽车制造(业)的. -ая компания 汽车制造公司.

автомобилетракторостроение, -я[中]汽车拖拉机制造(业).

автомобилизация, -и[阴]发展汽车业,广泛使用汽车

автомобилизм, -а[阳]❶汽车事业. ❷〈运动〉汽车竞赛.

автомобилист, -а[阳]❶汽车事业家 ❷汽车竞赛运动员. ❸汽车驾驶员,汽车司机(= шофер).

автомобилистка, -и, 复二 *-ток*[阴]автомобилист 的女性.

автомобиль, -я[阳]汽车. грузовой - 载重汽车,卡车. легковой - 小汽车,轿车. открытый - 敞篷汽车. ездить на (或 в) -е 乘汽车.

автомобиль-мастерская, *автомобиля-мастерской*[阴]流动修理车

автомобильно-железнодорожный[形]公路铁路的. комбинированный - транспорт 公路铁路联运.

автомобильно-тракторный[形]汽车拖拉机的.

автомобильный[形]汽车的. - транспорт 汽车运输. - гудок 汽车喇叭. -ые шины 汽车轮胎. -ая промышленность 汽车工业. - спорт 汽车运动. - парк 汽车总数;汽车车场. - поезд 汽车列车(带若干拖车的汽车). -ая война〈转〉汽车战(汽车公司间的激烈竞争). -ые войска 汽车兵.

автомобильчик, -а[阳]автомобиль 的指小.

автомода, -ы[阴]汽车的时兴样式,汽车流行型式.

автомоделизм[дэ], -а[阳]汽车模型设计制造.

автомоделист[дэ], -а[阳]汽车模型运动员.

автомодель[дэ], -и[阴]汽车模型.

автомодельный[дэ][形]汽车模型的. - спорт 汽车模型运动

автомолит, -а[阳]〈矿〉铁锌尖晶石.

автомоносексуализм, -а[阳]自恋现象

автоморфизм, -а[阳]〈数〉自同构.

автоморфный[形]〈数〉自同构的,自守的. -ая функция 自守函数,有守函数.

автомотогонка, -и[阴]汽车摩托车赛

автомотоклуб, -а[阳]汽车摩托车(运动员)俱乐部

автомотокросс, -а[阳]汽车摩托车越野赛.

автомотолотерея, -и[阴]以汽车、摩托车作为奖品的抽彩. билет - и 奖汽车、摩托车的彩票.

автомотолюбитель, -я[阳]汽车、摩托车驾驶业余爱好者.

автомотопробег, -а[阳]汽车、摩托车赛.

автомоторный[形]汽车发动机的,设计和生产汽车发动机的.

автомотосекция, -и[阴]汽车、摩托车运动部.

автомотоспорт, -а[阳]汽车、摩托车运动.

автомотоспортивный[形]汽车、摩托车运动的. -ые соревнования 汽车、摩托车比赛.

автомотостарина, -ы[阴;集]老式汽车、摩托车

автомотошкола, -ы[阴]汽车、摩托车学校.

автомотошоу[不变,中](杂技团的)汽车、摩托车飞车表演. организовать - 组织汽车、摩托车飞车表演节目.

автомотоэлектрооборудование, -я[中]汽车、摩托车电气设备.

автомотриса, -ы[阴]〈铁路〉内燃自动车,轨道轻油车.

автомутаген, -а[阳]〈生物〉自诱变因素,自诱变剂.

автонасос, -а[阳]自动泵.

автонизм, -а[阳](用笔名发表作品的)作家的真名.

автономизация, -и[阴]自治化;自主化

автономист, -а[阳]❶自治论者,主张自治者. ❷(意大利极端主义组织)"工人自治"成员.

автономистский[形]主张自治(者)的. -ые стремления 主张自治的愿望.

автономический[形]独立的,自主的.

автономия[1], -и[阴]自治权;自治;自主. - области 州的自治. территориальная (或 областная) - 区域自治. федеративная - 联邦自治

автономия[2], -и[阴]〈哲〉自律. - воли 意志的自律.

автономно-конвенционный[形]自主协议的. -ые тарифы 自主协议税则.

автономность, -и[阴]自主性,自治,独立性. - корабля 舰船自给力.

автономный; *-мен, -мна*[形]❶自治的,有自治权的. -ая республика 自治共和国. -ая область 自治州. ❷自主的,独立的(副 **автономно**). -ая смета 独立的预算. - тариф 自主关税. -ые отсеки космического корабля 宇宙飞船的独立舱.

автонормаль, -и[阴]汽车标准零件.

автооксидация, -и[阴]自行氧化.

автооператор, -а[阳]自动操作器,自动控制器.

автоопрыскиватель, -я[阳]自动喷雾器.

автоопылитель, -я[阳](消灭害虫用的)喷粉车,喷药车.

автоответчик, -а[阳]自动应答器,自动应答装置.

автопавильон, -а[阳](长途)公共汽车候车亭.

автопакетоукладчик, -а[阳] = автоукладчик.

автопансионат, -а[阳]汽车旅馆,汽车公寓.

автопарк, -а[阳]❶汽车总数. ❷汽车(停车)场

автопаровоз, -а[阳]蒸汽汽车(一种用蒸汽发动的小汽车).

автопеленгатор, -а[阳]自动测向仪,自动定向仪.

автопеленгация, -и[阴]自动测向,自动定向.

автоперевозка, -и[阴]汽车运输

автоперегрузчик, -а[阳]自动转载车(厢).

автопередвижной[形]乘汽车流动作业的. -ая мастерская 流动修理车. -ая лаборатория(装备在汽车上的)流动实验室.

автопилот, -а[阳]〈空〉自动驾驶仪.

автопластика, -и[阴]〈医〉自体移植术,自体成形术.

автоплуг, -а[阳]自动犁,机械犁.

автопогрузчик, -а[阳]自动装载机,自动装卸车.

автоподатчик, -а[阳]自动推进器,自动推进装置;自动给进器,自动送料器.

автоподача, -и[阴]自动送料、自动给进;〈机〉自动走刀,自动送刀.

автоподзавод, -а[阳](钟表的)自动上发条,自动上弦. часы с -ом 自动表,自动上弦的表.

автоподстройка, -и[阴]自动(频率)微调,自动频率控制.

автоподъемник, -а[阳]汽车提升装置.

автопоезд, -а, 复 -а[阳](用汽车牵引若干拖车组成的)汽车列车. ◇**автопоезд добрых услуг** 综合服务汽车.

автопоезд-углевоз, *автопоезда-углевоза*[阳]运煤卡车列车.

автопое́ние, -я[中]〈农〉自动喂水,自动给水.
автопои́лка, -и,复二-лок[阴]〈农〉自动喂水器.
автопокры́шка, -и,复二-шек[阴]汽车外胎.
автополиго́н, -а[阳]汽车试验场.
автополиплоиди́я, -и[阴]〈植〉同源多倍性(同一种植物的细胞中染色体组数成倍增长的遗传变异).
автопо́мпа, -ы[阴]自动唧筒,自动泵.
автопортре́т, -а[阳]自画像.
автопохо́дка, -и,复二-док[阴]流动修理车.
автопреобразова́тель, -я[阳]:**автопреобразова́тель ржа́вчины** 汽车防锈剂.
автоприбо́р, -а[阳]汽车仪表.
автоприце́п, -а[阳]汽车拖车.
автоприце́п-да́ча-амфи́бия, *автоприце́па-да́чи-амфи́бии*[阴]水陆两用旅游拖车.
автопробе́г, -а[阳]汽车赛.
автопроисше́ствие, -я[中]汽车事故.
автопрока́т, -а[阳]汽车租赁;汽车出租.
автопрокла́дчик, -а[阳]〈海〉航迹自绘仪.
...**автопро́м**[阳.复合词第二部]表示"汽车工业"、"汽车业",如 Гипроавтопро́м, Глававтопро́м.
автопромы́шленник, -а[阳]汽车工厂主,汽车企业主.
автопромы́шленность, -и[阴]汽车工业.
автопси́я 及 **авто́псия**, -и[阴]剖验尸体,验尸.
автопу́ск, -а[阳]自动起动装置.
автопутеводи́тель, -я[阳]汽车旅行指南,汽车导游图;汽车司机手册. доро́жные ~и 公路旅行指南.
а́втор, -а[阳](科学著作、文学艺术作品的)作者;(决议、草案等的)起草人;(某种机器、仪器等的)发明人,创作人,设计人. ~ рома́на 小说作者. ~ симфо́нии 交响乐的作者. ~ прое́кта 方案起草人. ~ предложе́ния 提议者,建议人. ~ резолю́ции 决议起草人. ~ письма́〈口语〉写信人. ~ изобрете́ния 发明人. ~ э́тих строк 笔者,本文作者(作者自称). класси́ческие ~ы 古典作家. ~ реко́рда〈口语〉纪录创造者. ~ го́ла〈口语〉球门射中者. ~ э́той неожи́данности 这件意外事故的肇事者.
авторадиогра́мма, -ы[阴]自动射线照片.
авторадиогра́фия, -и[阴]自动射线照像(术).
автора́лли[不变,中]汽车拉力赛.
автораллиа́ст, -а[阳]汽车拉力赛运动员,汽车拉力赛参加者.
авторегуля́тор, -а[阳]自动调节器,自动调整器. пневмати́ческий ~ 风动自动调节器,气动自动调节器.
авторези́на, -ы[阴]汽车轮胎.
авторе́зка, -и[阴]〈技〉自动切割.
авторем...[复合词第一部]表示"汽车修理的",如 авторемзаво́д.
авторемба́за, -ы[阴]汽车修理基地,汽车修理站.
авторемба́т, -а[阳]汽车修理大队.
авторемзаво́д, -а[阳]汽车修理厂.
авторемо́нт, -а[阳]汽车修理.
авторемо́нтник, -а[阳]汽车修理工.
авторемо́нтный[形]修理汽车的. ~ заво́д 汽车修理厂.
автореф́ера́т, -а[阳]作者文摘(一般指学术作品). ~ диссерта́ции 学位论文作者文摘.
авторефрижера́тор, -а[阳]冷藏汽车.
автори́дер, -а[阴]〈计算技术〉自动阅读机.
авториза́ция, -и[阴]авторизова́ть 的动名词. перево́д без ~и 未经原作者认可(或审定)的译本.
авторизи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что = авторизова́ть.
авторизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь[完,未]〈文语〉что(作者对于自己作品的翻版、翻译、复制等)表示认可. авторизо́ванный перево́д 经作者审定的译本. авторизо́ванная ко́пия карти́ны 经作者同意的绘画复制品.
авторизова́ться, -зу́ется[未]авторизова́ть 的被动.
авторитари́зм, -а[阳]〈政〉专横,独裁.
авторита́рность, -и[阴]авторита́рный 的抽象名词.
авторита́рный; -рен, -рна[形]❶极权主义的,专横的. ~ строй 专制制度,极权制度. ~ фаши́стский режи́м 专横的法西斯制度. ~ая фо́рма правле́ния 专制政体,极权主义政体. ❷追求个人威望的,热衷于树立自己权威的. ~ое прави́тельство 专权喜功的政府.
авторите́т, -а[阳]❶[单]威信,威望,权威,声望. ~ госуда́рства 国家的威望. ~ полити́ческих рабо́тников 政治工作者的威信. име́ть ~ 有威信,有声望. по́льзоваться больши́м ~ом 享有极大的声望. урони́ть ~ 失去威信. завоева́ть ~ 获得威望. Авторите́т растёт с ка́ждым днём. 威信日益提高. ❷有权威的人,权威. кру́пный ~ в хи́мии 化学方面的大权威. пе́рвый ~ 泰斗. вы́сший ~ 最高权威. призва́ть на по́мощь все ~ы 呼吁所有权威人士给予帮助.
авторите́тность, -и[阴]авторите́тный 的抽象名词.
авторите́тный; -тен, -тна[形]❶权威的,有威信的,有声望的;完全可靠的,权威性的(副 **авторите́тно**). ~ челове́к 有权威的人. ~ое мне́ние 权威性的意见;完全可靠的意见. ❷不容违抗的,盛气凌人的. ~ тон (或 вид)盛气凌人的口气(或神气).
авторобинзо́н, -а[阳]鲁滨逊式的汽车旅行者(沿途遭遇重重困难,均需自己克服).
автоpо́та, -ы[阴]汽车连.
авторота́ция, -и[阴]〈空〉(飞机的)自转,自动回转.
а́вторский[形]❶作者的,著作者的;创作者的. ~ гонора́р 稿酬,作者酬金. ❷[用作名词]**а́вторские**, -их[复]〈口语〉稿酬,作者酬金. ◇**а́вторский догово́р** 著作权合同. **а́вторский лист** 字数印张(计算作品篇幅的单位,俄国的印张通常为 4 万个印刷符号,或 700 行诗,或 3000 平方厘米的图示材料). **а́вторское пра́во** 著作权法,版权法. **а́вторское свиде́тельство** 发明证书.
а́вторско-правово́й[形]版权的. ~ая организа́ция 版权组织.
а́вторство, -а[中]❶作品出于(某人)手笔,由(某人)著作;著作权,发明权,创造权. установи́ть ~ 确定(某作品的)作者. ❷作家的写作活动. Я, на ста́рости лет, пусти́лся в а́вторство. 我上了年纪倒写起书来了.
авторуково́дство, -а[中]汽车运输业领导,汽车运输公司领导.
авторулево́й, -о́го[阳]〈海〉自动舵.
автору́чка, -и,复二-чек[阴]自来水笔.
а́вторша, -и[阴]〈俗〉а́втор 的女性.
автосало́н, -а[阳]新式汽车展览(会).
автосамосва́л, -а[阳]自卸汽车.
автосамосва́л-углевоз, *автосамосва́ла-углево́за*[阳]自卸运煤船.
автоса́ни, -е́й[复]机动雪橇.
автосбо́рка, -и[阴]❶自动装配. ❷汽车装配.
автосбо́рочный[形]汽车装配的. ~ заво́д 汽车装配厂.
автосбо́рщик, -а[阳]汽车装配工.
автосва́рка, -и[阴]自动焊接.
автосе́рвис[сэ], -а[阳]❶汽车技术保养;汽车服务;汽车服务业. соверше́нствовать ~ 改进汽车服务. столи́чный ~ 首都汽车服务业. ❷自动售货.
автосеротерапи́я, -и[阴]〈医〉自体血清疗法.
автоси́н, -а[阳]〈电〉自动同步机.
автоско́п, -а[阳]〈医〉自检镜.
автосле́сарь, -я[阳]汽车钳工.
автосме́сь, -и[阴]汽车用混合燃料.
автосопровожде́ние, -я[中]自动跟踪.
автоспо́рт, -а[阳]汽车竞技,赛车运动.
автостабилиза́тор, -а[阳]自动稳定器.
автостабилиза́ция, -и[阴](机械的)自动稳定.
автоста́нция, -и[阴]公共汽车站.
автоста́ртер, -а[阳]自动起动机;〈运动〉起点自动计时器.
автостери́льность, -и[阴]〈植〉自花不育性.
автосто́п[1], -а[阳]〈铁路〉(火车)自动停车装置.
автосто́п[2], -а[阳]❶旅游者顺路搭乘汽车的制度. ввести́ ~ 实行旅游者顺路搭车的制度. ❷旅游者顺路搭乘汽车的证件. путеше́ствовать по ~у 持顺路搭乘汽车的证件旅游.
автосто́повец, -вца[阳]旅游者可顺路搭乘的汽车的司机. шофёр-автосто́повец 旅游者可顺路搭乘的汽车的司机.

автостоя́нка, -и, 复二 -нок[阴]汽车停车场,汽车停车处.
автостра́да, -ы[阴]干线公路. вое́нная ~ 军用汽车路干线.
автостра́дный[形]干线公路的;在干线公路上行驶的.
автострое́ние, -я[中]汽车制造(业)
автострои́тель, -я[阳]汽车制造业职工,汽车制造人员.
автосце́п, -а[阳]自动车钩,自动挂钩;自动连接器.
автосце́пка, -и, 复二 -пок[阴](铁路)自动车钩.
автотеле́жка, -и, 复二 -жек[阴](港口、火车站、工厂内使用的)自动搬运车,自动小货车.
автоти́п, -а[阳]照相凸版印刷样品.
автотипи́ческий[形] = автоти́пный.
автоти́пия, -и[阴]❶照相凸版印版(术) трёхцве́тная ~ 三色照相凸版印刷 ❷照相凸版印刷品.
автоти́пный[形]автоти́пия 的形容词.
автото́мия 及 **автотоми́я**, -и[阴](动)自断,自切
автото́рмоз, -а[阳](铁路)自动制动器,自动闸,自动刹车
автотра́кторный[形]汽车拖拉机的;制造汽车拖拉机的 ~ая промы́шленность 汽车拖拉机制造工业
автотракторострое́ние, -я[中]汽车拖拉机制造(业)
автотранс...[复合词一部]表示"汽车运输"、"汽车运输的",如 Гипроавтотра́нс, Автотрансизда́т.
автотрансплanта́т, -а[阳](医)自体移植物.
автотрансплантáция, -и[阴](医)自体移植
автотра́нспорт, -а[阳]汽车运输. городско́й ~ 市内汽车运输.
автотра́нспортник, -а[阳]汽车运输业职工.
автотра́нспортный[形]автотра́нспорт 的形容词. ~ая конто́ра 汽车运输办事处(站). ~ое сообще́ние 汽车运输交通.
автотрансформа́тор, -а[阳](电)自耦变压器
автотрансфу́зия, -и[阴](医)自体输血.
автотра́сса, -ы[阴]公路,汽车路. скоростна́я ~ 高速公路.
автотренажёр, -а[阳]自动训练器
автотропи́зм, -а[阳](植)向自性
автотро́ф, -а[阳]自养生物,自营生物.
автотро́фный[形](生物)自养的 ~ые органи́змы 自养生物,自养有机体.
автотрубово́з, -а[阳]管材运输汽车.
автотури́зм, -а[阳](乘)汽车旅游.
автотури́ст, -а[阳](乘)汽车旅游者.
автотури́стский[形]乘汽车旅游的;汽车旅游者的.
автотяга́ч, -а́[阳]牵引汽车.
автоуго́нщик, -а[阳]偷汽车者
автоукла́дчик, -а[阳](技,林)(原木)自动归堆机,自动归垛机,自动堆积机
автоуправле́ние, -я[中]❶自动操纵. ❷汽车(运输)管理局.
автоуправля́ющий, -ая, -ее[形]自动操纵的.
автофазиро́вка, -и[阴]自动定相,自动稳相
автоферти́льность, -и[阴](植)自花能育性.
автофили́я, -и[阴]自我欣赏.
автофо́бия, -и[阴](心理)自我恐怖
автофонома́ния, -и[阴]自杀狂
автофурго́н, -а[阳]带篷的运货汽车,厢式货运汽车.
автофурго́нчик, -а[阳](口语)带篷运货小汽车. развози́ть на ~е проду́кты 用带篷运货小汽车分运食品.
автохозя́йство, -а[中]汽车运输企业,汽车运输公司 ~ о́бщего по́льзования 公用汽车运输公司,汽车运输服务公司.
автохо́ры[复](植)自(体传)布植物.
автохро́м, -а[阳]彩色照相胶片,天然色照相胶片.
автохро́мный[形]автохро́м 的形容词. ~ая пласти́нка 彩色照相胶片,天然色照相胶片.
автохроно́граф, -а[阳]自动测时计.
автохто́н, -а[阳](文语)❶原有居民,本地人;土著. ❷(生物)地方种,本地种 ❸(地质)原地岩.
автохто́нный[形]本地的,原地的,土生的;土产的. ~ торф 本地的泥煤. ~ые поро́ды(地质)原地岩
автоцементово́з, -а[阳](散装)水泥运输车
автоци́дный[形]杀虫的. ~ по́яс(农林业方面的)杀虫带.
автоцисте́рна, -ы[阴]水槽汽车,油槽汽车,液罐车.
авточа́сть, -и, 复 -и, -е́й[阴](军)汽车部队.
авточелно́к, -а́[阳](纺织)自动梭.
авточисти́тель, -я[阳]自动清洁器.
авточу́до, -а[中]奇妙的汽车
автоши́на, -ы[阴]汽车轮胎.
автошту́рман, -а[阳](空)自动领航仪
автоэкспеди́ция, -и[阴]汽车考察队,汽车探险队.
автоэкспе́ртный[形]: **автоэкспе́ртное бюро́** 汽车检验处.
автоэкспре́сс, -а[阳](大站)快车(指速度高、沿途少停或不停的长途公共汽车).
автоэлектро́нный[形]场致电子发射的,自动电子发射的. ~ая эми́ссия 场致电子发射,自动电子发射.
автоэпи́граф, -а[阳](作品前面的)作者题词.
автоя́рмарка, -и[阴]汽车展销会,汽车交易会.
АВТС[缩](автомати́ческая внутриобластна́я телефо́нная связь)州内自动电话通信.
аву́ары, -ов[复]❶资产. ❷(个人或机关)在国外银行的存款. блоки́рованные ~ 被冻结的国外存款. до́лларовые ~ 在国外的美元存款.
авункула́т, -а[阳]认甥舅,甥舅权(古日耳曼人、希腊人等的由母权制残余的风俗,舅父对外甥的关怀超过对自己的儿子).
АВЦ[缩](автоводоцисте́рна)运水(汽)车.
АГ[1][缩](авиагоризо́нт)航空地平仪.
АГ[2][缩](德语 AG — акционе́рное о́бщество)股份公司. 如 Си́менс АГ.
а́га, -и[阴](动)大蟾蜍(Bufo marinus).
ага́[1][aha][感]啊! 啊哈! (表示得意、幸灾乐祸、揣测、惊异等感情). Ага́! Попа́лся! 啊哈! 这下你跑不了啦! 啊哈! 这下你可倒霉啦! Ага́! Вы здесь. 啊! 您在这里. Ага́! Тепе́рь ты бои́шься! 啊哈! 现在你知道害怕啦!
ага́[2][aha][语气](俗)是的,对,嗯,可不(表示同意、肯定). — Ты по́мнишь его́? — Ага́! "你记得他吗?""嗯."Ви́дишь? — Ага́, ви́жу! "看见了吗?""嗯,看见了." — Здо́рово мой оте́ц говори́т, а? — Ага́, — согласи́лся Па́влик. "我爸爸说得多好啊,是吧?""可不."帕夫利克同意道
ага́[3], -и́[阳]阿哈(奥斯曼帝国的军官、今土耳其农村用作尊称).
ага́ва, -ы[阴](植)龙舌兰;龙舌兰属(Agave).
ага́вовый[形]ага́ва 的形容词.
агали́т, -а[阳](矿)纤滑石.
агальматоли́т, -а[阳](矿)寿山石,冻石.
ага́ма, -ы[阴](动)鬣蜥;鬣蜥属(Agama);[复]鬣蜥科(Agamidae). степна́я ~ 草原鬣蜥(A. sanguinolenta).
Агаме́мнон, -а[阳](希神)阿伽门农(迈锡尼王,也是特洛伊战争时的希腊联军统帅).
агаме́та, -ы[阴](生物)非配子(体),拟配子(无性生殖细胞).
ага́ми[不变,阴](动)(南美)喇叭鸟(Psophia crepitans);[复]喇叭鸟科(Psophiidae).
агами́я, -и[阴]❶不婚,独身. ❷(生物)无性.
ага́мный[形](生物)无性的. ~ые ви́ды 无性生殖种.
агамого́ния, -и[阴](生物)无配子生殖,无性生殖.
ага́р, -а[阳] = ага́р-ага́р.
ага́р-ага́р, -а[阳]洋菜,(冻)琼脂,石花菜
ага́риковые, -ых[复](植)蘑菇目,伞菌目(Agaricales).
ага́рикус, -а[阳](植)❶松蕈,平蕈(Agaricus albus). ❷伞菌属(Agaricus).
ага́рный 及 **ага́ровый**[形]ага́р-ага́р 的形容词. ага́рный заво́д 琼脂工厂. ага́ровая культу́ра 琼脂培养.
агаря́не, -я́н[复](单 **агаря́нин**, -а[阳]; **агаря́нка**, -и, 复二 -нок[阴])(旧,方)阿加尔人(旧时或民间对阿拉伯游牧部族的称呼,即 сараци́ны).
агаря́нин[阳]见 агаря́не.
агаря́нка[阴]见 агаря́не.
Агасфе́р, -а[阳]❶阿格斯菲尔(古犹太传说中注定永远流浪的一个人) ❷[小写](转)终身流浪的人.
ага́т, -а[阳]玛瑙;(转)又黑又亮的眼睛;黑油油的头发 я́ркий пе́рстень из ~а 亮晶晶的玛瑙戒指.

агáтис, *а*[阳]〈植〉贝壳杉;贝壳杉属(Agathis).
агáтный[形]〈旧〉= агáтовый.
агáтовый[形]玛瑙的;玛瑙似的. ~ая вáза 玛瑙花瓶. ◇**агáтовые глазá** 又黑又亮的眼睛.
агáу[复,不变]阿高族(埃塞俄比亚居民)
агвáнский[形]:**агвáнский язы́к** 阿格万语(高加索阿尔巴尼亚语居民的通用语,为古代高加索阿尔巴尼亚人的文学语言)
АГВТ-[缩](автомоби́ль газоводяно́го туше́ния пожáров)水、气消防车,如 АГВТ-100.
агломерáт, *-а*[阳] = агломерáт.
агломерáтчик, *-а*[阳] = агломерáтчик.
агломерациóнный[形] = агломерациóнный.
агломерáция, *-и*[阴] = агломерáция.
агломери́ровать, *-рую*, *-руешь*[未]*что* = агломери́ровать.
агломери́роваться, *-руется*[完,未] = агломери́роваться.
агглютинати́вность, *и*[阴]агглютинати́вный 2 解的抽象名词.
агглютинати́вный[形]❶〈生物〉凝集的. ~ая спосóбность кровянóй сы́воротки 血清的凝集力. ❷〈语言〉黏着的,胶着的,胶附的. ~ язы́к 黏着语.
агглютинáция, *-и*[阴]❶〈生物〉凝集(作用). ❷〈语言〉黏着现象.
агглютини́н, *-а*[阳]〈医〉凝集素,凝抗体.
агглютини́рование, *-я*[中]агглютини́ровать 的动名词.
агглютини́ровать, *-рую*, *-руешь*[未]黏着;凝集. агглютини́рующие языки́ 黏着语. агглютини́рующие сы́воротки 凝集性血清
агглютини́роваться, *-руется*[未](被)黏着;凝集.
аггравáция, *-и*[阴]〈医〉诈病;恶化,加剧.
агрегáт, *-а*[阳] = агрегáт.
агрегáтный[形] = агрегáтный.
агрегáтчик, *-а*[阳] = агрегáтчик.
агенези́я, *-и*[阴]〈医〉发育不全.
агени́я, *-и*[阴]〈医〉= агенези́я
áгенс, *-а*[阳]〈语言〉施动者.
агéнт[1], *-а*[阳]❶(国家、机关、企业等的)代理人,代表;经理人. дипломати́ческий ~外交代表. торгóвый ~商务代办. страховóй ~保险公司代理人. ~ по снабжéнию 供应专员. ~ фи́рмы 商行代理人. ~ уголóвного рóзыска 刑事侦查员. ❷奸细,间谍;走狗,爪牙. агéнт-двойни́к 双重间谍. ~ буржуази́и 资产阶级的走狗. ~ империали́зма 帝国主义的走狗.
агéнт[2], *-а*[阳]❶动因,能因. вну́тренний ~内在动因 ❷剂;媒介物. восстанáвливающий ~还原剂. болезнетвóрный ~病原体.
агенти́вный[形]〈语言〉施事的,施动者的. ~ое значéние 施事意义.
агенти́рование, *-я*[中]〈法〉经办,代理.
агéнтский[形]агéнт[1] 及 агéнтство 的形容词. ~ая контóра 代(理人)办(事)处. ◇**агéнтский договóр** 代理协议.
агéнтство, *-а*[中]❶代理处,代办处,经理处,分销处,支行,支店. бáнковское ~银行代办处. почтóвое ~邮政代办所. ~ какóго-то бáнка 某银行分行. ❷通讯社. телегрáфное ~电讯社 ~ Синьхуá 新华(通讯)社. ~ ТАСС 塔斯社. ~ Рéйтер 路透社.
агенту́ра, *-ы*[阴]❶间谍机构,谍报机构. ❷[集]间谍,奸细,密探. ❸[集](国家、机关、企业等的)代理机关,经理机关;代理人,经理人.
агенту́рный[形]间谍的. ~ые свéдения 间谍情报. ~ые свя́зи 间谍联系
агерáтум, *-а*[阳]〈植〉藿香蓟,胜红蓟;胜红蓟属(Ageratum).
агио...[复合词第一部]表示"使徒",如 агиобиогрáфия, агиогрáфия, агиолóгия.
агиобиогрáфия, *-и*[阴]〈宗〉(基督教)使徒传记.
агиóграф, *-а*[阳]使徒行传作者.
агиогрáфия, *-и*[阴]使徒行传(基督教文学的一种).
агиолóгия, *-и*[阴]〈宗〉使徒言行录.
агит...[复合词第一部]表示"宣传"、"鼓动",如 агитпрóп, агитпу́нкт.
агитáтор, *а*[阳]鼓动者;(宣传)鼓动员.
агитáторский[形](宣传)鼓动员的.
агитáторша, *-и*[阴]〈口语〉агитáтор 的女性.
агитациóнно-пропаганди́стский[形]宣传鼓动的. ~ая рабóта 宣传鼓动工作. ~ отдéл 宣传鼓动科
агитациóнность, *-и*[阴]鼓动性.
агитациóнный[形](宣传)鼓动的. ~ая рабóта среди́ населéния 在居民中进行的鼓动工作. ~ плакáт 宣传画.
агитáция, *-и*[阴]❶鼓动,宣传. полити́ческая ~政治宣传鼓动 революциóнная ~革命的宣传鼓动. предвы́борная ~选举前的宣传活动. ❷〈口语〉агити́ровать 2 解的动名词.
агитбóмба, *-ы*[阴]宣传(炸)弹.
агитбригáда, *-ы*[阴](宣传)鼓动队.
агитвагóн, *-а*[阳](铁路列车上的)宣传鼓动车
агити́ровать, *-рую*, *-руешь*[未]❶宣传鼓动,进行鼓动工作. ~ среди́ рабóчих 在工人中进行宣传鼓动. ~ за вы́двинутого кандидáта 为提出的候选人进行宣传鼓动. ~ прóтив алкоголи́зма 宣传酗酒的害处,反酗酒宣传. ❷ *когó-что*〈口语〉劝说,劝告,说服. Ты меня́ не агити́руй, я знáю, что мне дéлать. 用不着你来说服我,我知道我应该做什么. ‖完 **сагити́ровать**(用于 2 解)及 **заагити́ровать**.
аги́тка, *-и*,复二 *-ток*[阴]〈口语〉宣传鼓动传单;宣传画.
агиткампáния, *-и*[阴]宣传运动.
агитколлекти́в, *-а*[阳](宣传)鼓动队.
агиткультбригáда, *-ы*[阴]文化宣传队.
агитлитерату́ра, *-ы*[阴]宣传文学,鼓动文学,宣传书刊.
агитмáссовый[形]鼓动群众的,群众性宣传鼓动的. ~ая рабóта 群众性宣传鼓动工作.
агитму́зыка, *-и*[阴]宣传音乐.
агитпóезд, *-а*,复 *-á*[阳]宣传列车.
агитпрóп, *-а*[阳]❶(1924 年以前苏联的)宣传鼓动部. ❷宣传鼓动部长. ❸〈俗〉宣传鼓动组织.
агитпроп...[复合词第一部]表示"宣传鼓动",如 агитпропбригáда, агитпропотдéл.
агитпропбригáда, *-ы*[阴]宣传鼓动队.
агитпропотдéл, *-а*[阳]宣传鼓动部(处,科).
агитпу́нкт, *-а*[阳]宣传鼓动站. ~ при избирáтельном учáстке 选区的宣传鼓动站.
агитсамолёт, *-а*[阳]宣传鼓动飞机.
агитфи́льм, *-а*[阳]宣传(影)片.
áгли[不变,中]葡萄柚与橙、桔的杂交种.
агликóн, *-а*[阳] = аглюкóн.
áглицкий[形]〈旧〉= англи́йский.
аглолéнта, *-ы*[阴]〈技〉带式烧结机,直线式烧结机.
агломерáт, *-а*[阳]❶〈地质〉集块岩,块集岩. ❷〈冶〉烧结矿.
агломератовóз, *-а*[阳]烧结矿运输船.
агломерáтчик, *-а*[阳]烧结工.
агломерациóнный[形]агломерáция 的形容词. ~ая маши́на 烧结机.
агломерáция, *-и*[阴]❶〈生物〉凝集,团聚(作用),附聚(作用). ❷〈冶〉烧结. ❸(人口的)集聚;集聚点. ◇**агломерáция населённых пу́нктов** 集合城市(指一些城市和居民点聚集成为一个整体的城市).
агломери́ровать, *-рую*, *-руешь*[未]*что* ❶〈生物〉使凝集,使团聚,使附聚. ❷〈冶〉烧结,使熔结. агломери́рованные ру́ды 烧结矿. агломери́рующее веществó 熔结剂.
агломери́роваться, *-руется* ❶[完,未]〈生物〉凝集,团聚,附聚. ❷[完,未]〈冶〉烧结,熔结. ❸[未]агломери́ровать 的被动.
аглопори́т, *-а*[阳]多孔烧结料.
аглопоритожелезобетóн, *-а*[阳]多孔烧结料钢筋混凝土. автодорóжные мосты́ из ~а 多孔烧结料钢筋混凝土公路桥.
аглофáбрика, *-и*[阴]〈冶〉烧结厂
аглюкóн, *-а*[阳]〈生化〉糖苷配基.
АГМС[缩](агрометеорологи́ческая стáнция)农业气象站.
агнáт, *-а*[阳]〈史,法〉❶父系亲属. ❷父系家族中的成员.
агнати́ческий[形]агнáт 的形容词.

агна́тский [形]агна́т 的形容词
агна́ты ,-ов[复]〈动〉无颌类(Agnatha).
а́гнец ,*а́гнца*[阳]❶〈古〉羊羔;〈转〉温顺听话的人. ~ пасха́льный复活节的祭羊. непоро́чный ~纯洁温顺的人. кро́ток как ~ 像羊羔那样温顺. прики́нуться а́гнцем〈讽〉装作十分温顺的人. ❷〈宗〉圣饼的四角部分. ◇**а́гнец непоро́чный**〈植〉穗花牡荆(Agnus castus)(—авраа́мово де́рево).
а́гнечный [形]а́гнец 2 解的形容词. ◇**а́гнечная просфора́** — а́гнец 2 解.
А́гни [不变,阳]〈吠陀教中的〉火神,阿耆尼.
а́гница ,-ы[阴]а́гнец 1 解的阴性名词.
а́гнов ,-а,-о[形]:**а́гновы ве́тви** 1)〈植〉垂柳(Salix babylonica). 2)垂柳枝.
агно́зия 及 **агнози́я**, -и[阴]〈医〉无辨觉能,认识不能,失认. опти́ческая ~视觉性认识不能,光觉缺失.
агно́стик ,-а[阳]〈哲〉不可知论者.
агностици́зм ,-а[阳]〈哲〉不可知论. Агностици́зм опроверга́ется нау́кой и истори́ческой пра́ктикой. 不可知论为科学和历史的实践所推翻.
агности́ческий [形]агностици́зм 及 агно́стик 的形容词. ~ая филосо́фия 不可知论(哲学).
а́гнчий ,-ья,-ье[形]〈旧〉羊羔的.
агнью́изм ,-а[阳]阿格纽主义(阿格纽曾为美国副总统).
АГО́ [缩,拼读](автомоби́льно-грузово́й отря́д)汽车运货队.
аго́гика ,-и[阴]〈乐〉缓急法.
агона́льный [形]濒死的.
агонизи́ровать 及〈旧〉**агони́ровать**, -рую,-руешь[未]❶〈医〉陷于濒死状态,濒死. Больно́й агонизи́ровал. 病人处于濒死状态. ❷〈转〉临死的痛苦挣扎,垂死挣扎.
агони́ческий [形]❶аго́ния 的形容词. ~ое состоя́ние 濒死状态. ❷〈理,地理〉不成角的,无偏的. ◇**агони́ческая ли́ния**〈地理〉无偏线.
аго́ния ,-и[阴]❶〈医〉濒死状态,濒死. быть в ~и 处于濒死状态. впасть в ~ю 陷入濒死状态. ❷〈转〉临死的痛苦挣扎,垂死挣扎.
аго́р 及 **агоро́т**,-а[阳]阿高洛(以色列辅币名,等于 1/100 镑).
агора́ ,-ы[阴]〈古希腊的〉人民大会;人民大会广场(古希腊城市的人民大会所在地和交易所).
агорафо́бия 及 **агорафоби́я**,-и[阴]〈医〉广场恐怖.
агосуда́рственный [形]非国家的,无视国家的,不以国家为重的. ~ая то́чка зре́ния 非国家观点.
агпаи́товый [形]〈地质〉钠质火成岩类的. ~ проце́сс 钠质火成岩过程.
аграви́ровать ,-рует[未]что 使加重,使加剧;使更为突出;使尖锐化,使恶化.
аграви́ческий [形]失重的,无重力的. ~ая иллю́зия 失重错觉.
аграма́нт ,-а[阳]〈旧〉(缀衣服的)花边,玻璃珠边饰.
аграма́нтный 及 **аграма́нтовый**[形]аграма́нт 的形容词. ~ая обши́вка 玻璃珠串饰物,花边.
аграммати́зм ,-а[阳]语法错乱.
агранулоци́т ,-а[阳]无粒白细胞.
агранулоцита́рный [形]агранулоци́т 的形容词.
агранулоцито́з ,-а[阳]粒细胞缺乏症.
агранулоцитопени́я ,-и[阴]粒细胞减少症.
агрануля́рный [形]无(颗)粒的.
аграриза́ция ,-и[阴]农业化.
агра́рий ,-я[阳]〈文语〉(一般指西欧的)大地主.
агра́рник ,-а[阳]土地问题专家.
агра́рно-индустриа́льный [形]农业工业的. созда́ть ~ые ко́мплексы 建立农业工业综合体,建立农工联合企业.
агра́рно-промы́шленный [形]农业工业的. ~ ко́мплекс 农工综合体,农工联合企业.
агра́рно-сбытово́й [形]农产品推销的,农产品销售的.
агра́рный [形]农业的;农用的;与土地有关的. ~ая страна́ 农业国. ~ое хозя́йство 农业经济. ~ая те́хника 农业技术. ~ вопро́с 土地问题. ~ кри́зис 农业危机. ~ая рефо́рма 土地改革. ~ое законода́тельство 土地法. ~ая програ́мма 土地纲领.
агра́ф ,-а[阳]及 **агра́фа**,-ы[阴]❶〈旧〉(漂亮衣服上的)扣环,扣钩;别针. ❷〈建〉拱顶,拱顶石.
агра́фия 及 **аграфи́я**,-и[阴]〈医〉书写不能,失写症.
агрега́т ,-а[阳]❶集料,掺和料. ❷联合机组,联动机;成套设备. ❸〈技〉组合机件. ❹〈矿〉聚集体;〈土壤〉(细)团粒.
агрегати́рование ,-я[中]агрегати́ровать 的动名词. констру кти́вное ~ 结构部件化.
агрегати́ровать ,-рую,-руешь[完,未]что〈技〉使联成机组,编成机组;使部件化,组合化.
агрегати́роваться ,-руется[完,未]〈技〉联成机组,编成机组;部件化,组合化.
агрега́тно-сбо́рочный [形]组合装配的.
агрега́тный [形]агрега́т 的形容词. ◇**агрега́тное состоя́ние вещества́**〈理〉物质的聚集态. **агрега́тный стано́к** 组合机床.
агрега́тчик ,-а[阳]操纵机组的工人,管理机组的工人.
агрега́ция ,-и[阴]〈化〉聚集作用. флотацио́нная ~浮选聚集作用.
агреги́рование ,-я[中]集合,聚合;聚合作用;〈土壤〉团粒作用.
агреже́ [不变,阳]法国授予大学毕业生的一种学位(获得这种学位的人有资格到中学和大学任教).
агрема́н 及 **агреме́нт**,-а[阳]〈外交〉(派大使公使前,向驻在国政府征求的)同意.
агресси́вно-коррозио́нный [形]侵蚀腐蚀的.
агресси́вность ,-и[阴]агресси́вный 的抽象名词. Э́то вскрыва́ет агресси́вность их наме́рений. 这正暴露他们的侵略意图. коррозио́нная ~腐蚀性. хими́ческая ~化学侵蚀性,化学侵蚀作用.
агресси́вный ;-вен,-вна[形]❶侵略的,侵略性的;侵犯性的;含有敌意的,挑衅性的(副 **агресси́вно**). ~ блок 侵略集团. ~ая поли́тика 侵略政策. де́йствовать агресси́вно 行动带有侵略性. ~ые де́йствия 侵略的行动,挑衅的行动. ~ тон 挑衅的口气,含有敌意的口气. ❷〈运动〉进攻(式)的,采取攻势的. ~ая игра́ 进攻式的打法. ❸〈技〉侵蚀(性)的,腐蚀(性)的. ~ые жи́дкости 腐蚀液体. ~ые сре́ды 侵蚀性介质.
агресси́н ,-а[阳]〈生理,医〉攻击素.
агре́ссия ,-и[阴]❶侵略,侵犯;侵略行为;侵略势力. вооружё нная ~武装侵略. империалисти́ческая ~帝国主义侵略(势力). оча́г ~и 侵略的策源地. осуди́ть ~ю 谴责侵略行为. ❷〈转〉公开的不友好行为,寻衅.
агре́ссор ,-а[阳]侵略者;侵略国.
агрикульту́ра ,-ы[阴]〈旧〉农业;耕作,种地(—земледе́лие).
агрикульту́рный [形]агрикульту́ра 的形容词. ~ые мероприя́тия 农业措施.
агро... [复合词第一部]表示"农业"、"农艺"、"土地",如 агробиоло́гия,агроте́хника.
агроба́за ,-ы[阴]❶农业基地. ❷农业供应站.
агробио́лог ,-а[阳]农业生物学家.
агробиологи́ческий [形]агробиоло́гия 的形容词. ~ая ста́нция 农业生物学研究分所,农业生物实验站. ~ая нау́ка 农业生物科学.
агробиоло́гия ,-и[阴]农艺生物学,农业生物学.
агробиоста́нция ,-и[阴]农业生物学研究分所,农业生物实验站.
агробиоцено́з ,-а[阳]农业生物群落.
агробота́ника ,-и[阴]农业植物学.
агроботани́ческий [形]агробота́ника 的形容词.
агрого́род ,-а,复-а́[阳]农业城(市).
агрозо́на ,-ы[阴]❶农业地区,农业地带. веду́щая ~主要农业区. ❷(工业企业的)农业基地.
агрозооте́хника ,-и[阴]农业畜牧学
агрозоотехни́ческий [形]агрозооте́хника 的形容词.
агроинфо́рм ,-а[阳]农业情报机构,农业信息机构.
агроклимати́ческий [形]农业气候的. ~ие ка́рты 农业气候图. ~ие ресу́рсы 农业气候资源.
агроклимато́лог ,-а[阳]农业气候学家,农业气候工作者.
агроклиматоло́гия ,-и[阴]农业气候学.
агроко́мплекс ,-а[阳]农业综合体;农业综合措施.

агрокружóк, -*жкá*[阳]农艺小组. слýшатели ~жкá 农艺小组学员.

агрокультýра, -*ы*[阴]改良农业技术措施,改良耕作技术措施.

агрокультýрный[形]агрокультýра 的形容词. ~ые мероприя́тия 改良农业技术的措施.

агролаборатóрия, -*и*[阴]农业实验室.

агролесомелиорати́вный[形]агролесомелиорáция 的形容词. ~ые мероприя́тия 利用育林以改良气候、土壤的措施.

агролесомелиорáтор, -*а*[阳]农业森林土壤改良工作人员.

агролесомелиорáция, -*и*[阴]农业森林土壤改良.

агролесопитóмник, -*а*[阳]农林苗圃.

агролесотехни́ческий[形]农林技术的.

агролóгия, -*и*[阴]农业土壤学.

агромáксимум, *а*[阳]农业大全,农艺大会(与 агроминимум 释义相对应).

агромáния, -*и*[阴]乡居狂.

агромелиорáтор, -*а*[阳]农业土壤改良专家,农业土壤改良工作者.

агромелиорáция, -*и*[阴]农业土壤改良.

агрометеорóлог, -*а*[阳]农业气象学家,农业气象工作者.

агрометеорологи́ческий[形]农业气象(学)的. ~ая стáнция 农业气象站.

агрометеоролóгия, -*и*[阴]农业气象学.

агрометеослýжба, -*ы*[阴]农业气象服务(处),农业气象站.

агрометеостáнция, -*и*[阴]农业气象站,农业气象台.

агрóметр, -*а*[阳]面积计算尺,阿格尔尺.

агроми́нимум, -*а*[阳]农业常识,农艺基本知识.

агромонопóлия, -*и*[阴]农业垄断组织

агронóм, -*а*[阳]❶农学家;农艺师,农业技术员;农科大学生. глáвный ~ 总农艺师. стáрший ~ 高级农艺师. ❷〈旧〉农业改良者.

агронóм-инспéктор, *агронóма-инспéктора*[阳]农作物进口检疫员.

агрономи́ческий[形]农学的,农艺的,农业的(副 **агрономи́чески**). ~ инститýт 农学院;农业研究所. ~ая хи́мия 农业化学.

агронóмия, -*и*[阴]农艺学,农学,农艺.

агронóмка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]〈旧〉агронóм 2 解的女性.

агронóм-селекционéр, *агронóма-селекционéра*[阳]〈农〉育种家.

агронóмша, -*и*[阴]〈俗〉агронóм 1 解的女性.

агропáспорт, -*а*[阳]土地使用证

агропóмощь, -*и*[阴]农艺上的帮助,农艺辅导.

агропóчвенный[形]农业土壤的.

агропочвовéдение, -*я*[中]农业土壤学(= агролóгия).

агроприём, -*а*[阳]农学方法,农业方法.

агропроизвóдство, *а*[中]农业生产.

агропромы́шленный[形]农(业)工(业)的,农业工业化的. ~ кóмплекс 农工综合体. ~ая интегрáция 农工一体化.

агропропагáнда, -*ы*[阴]农业改良技术的宣传.

агропýнкт, -*а*[阳]农业站.

агрорайóн, -*а*[阳]农业区.

агросéть, -*и*[阴]农业网.

агротéхник, -*а*[阳]农业技术专家,农业技术员.

агротéхника, *и*[阴]农业技术、农艺.

агротехни́чески[副]农业技术方面,农艺方面. Всё опрáвдано агротехни́чески. 在农艺上证明这一切都是正确的

агротехни́ческий[形]农业技术的,农艺的. ~ие мероприя́тия 农业技术措施,农艺设施. ~ие приёмы 耕作方法.

агроучáсток, -*тка*[阳]农业地段,农业作业区.

агрофáк, -*а*[阳](агрономи́ческий факультéт)〈口语〉农学系.

агрофи́зика, -*и*[阴]农业物理学.

агрофизи́ческий[形]агрофи́зика 的形容词.

агрофитоценóз, -*а*[阳]农业植物群落.

агрофóн, -*а*[阳]土壤条件,土壤肥力. повы́сить óбщий ~ 提高总的地力

агрохи́мик, -*а*[阳]农业化学家.

агрохими́ческий[形]农业化学的. ~ая слýжба 农业化学服务站. ~ая лаборатóрия 农业化学实验室.

агрохи́мия, -*и*[阴]农业化学.

агрохимлаборатóрия, -*и*[阴]农业化学实验室

агрохимобъединéние, -*я*[中]农业化学(服务)联合公司. межхозя́йственные ~я 跨集体农庄(或农场)的农业化学(服务)联合公司.

агроценóз, -*а*[阳]农业植物群落.

агроценолóгия, -*и*[阴]农业植物群落学. эксперимéнтальная ~ 实验农业植物群落学.

агроцéх, -*а*[阳]工厂企业的附属农场.

агрошкóла, -*ы*[阴]农业学校.

агроэколóгия, -*и*[阴]农业生态学.

агроэкономи́ческий[形]农业经济的.

агрýмовый[形]: **агрýмовые мáсла**〈化〉柑桔油.

АГС[缩](авиациóнная гидроакусти́ческая стáнция)航空水声站.

агý[感]哦(哄逗婴儿的用语). Агý, агý, не плачь! 哦,哦,不要哭!

АГÝ-[缩,拼读](автóбусная громкоговоря́щая установка)公共汽车扬声装置,如 АГÝ－10.

агýканье, -*я*[中]агýкать 的动名词.

агýкать, -*аю*, -*аешь*[未](婴儿)发哦哦声;用表爱的哦哦声哄逗婴儿.

агýкаться, -*аюсь*, -*аешься*[未](婴儿)发哦哦声.

агýл[阳]见 агýлы.

агýленьки, **агýнечки**, **агýнюшки**, **агýшки** 及 **агýшенька**[感]агý 的表爱(常用作名词). Ребёнок агýшки ужé понимáет. 婴儿已经懂得逗他的哦哦声了.

агýлец[阳]见 агýльцы.

агýлка[阴]见 агýлы.

агýлы, *ов*[复](单 **агýл**, -*а*[阳]; **агýлка**, -*и*, 复二 -*лок*[阴])阿古尔人(俄罗斯达吉斯坦自治共和国民族).

агýльский[形]阿古尔人的.

агýльцы, -*ев*[复](单 **агýлец**, -*льца*[阳]) = агýлы.

агýти[不变,阳]刺豚鼠;刺豚鼠属(Dasyprocta).

Áгфа[缩,拼读,不变,阴](德语 Agfa — Акционéрное óбщество анили́новой промы́шленности)德国苯胺制造股份公司,德国苯胺公司.

ад, -*а*, *об áде*, *в адý* 及〈旧〉*в áде*[阳]❶地狱. мýки áда 地狱里的苦难;〈转〉极大的痛苦. Благи́ми намéрениями ад вымощен.〈谚语〉地狱是用善念铺成的(喻人到了地狱受罪时,才想起当初想做的好事;光有良好愿望,没有实际行动等于无用);空言无益,后悔莫及. ❷〈转〉受苦,受难;精神上的极大痛苦,人间地狱. душéвный (或 морáльный) ~ 精神上的极大痛苦. Ад кипи́т в душé (в груди́). 内心非常痛苦. ❸〈转〉一片嘈杂混乱;恐怖景象. У них ад в дóме. 他们家中吵得一塌胡涂. ◇**исчáдие áда** 恶魔,魑魅魍魉(指品质恶劣的人). **рай и ад**; **нéбо и ад** 天堂与地狱;天上地下.

АД[缩](артериáльное давлéние)动脉(血)压.

адáб, -*а*[阳]中世纪阿拉伯国家文学中有教养的人的文化修养,现指阿拉伯国家的文学.

адáжио〈乐〉❶[副]缓慢地. ❷[不变,中]柔板(曲);(古典芭蕾舞中)缓慢的、抒情的舞蹈;古典舞的一项课程,训练动作稳定.

адали́н, -*а*[阳]阿达林(安眠镇静剂).

Адáм, -*а*[阳]〈宗〉亚当(旧约中称他为人类始祖). ◇(**начинáть**) **от** (或 **с**) **Адáма**〈谑,讽〉自有人类以来,从盘古开天辟地以来;从老远的地方开始(叙述、阐述、描写等). **род Адáма** 人类. **ски́нуть с себя́** (或 **умертви́ть в себé**) **вéтхого Адáма** 摆脱旧习惯,抛弃旧我,脱胎换骨. **в костю́ме Адáма** 赤裸裸,赤条条,赤身露体

адамáнт, -*а*[阳]〈旧〉金刚石,钻石. твёрд, как ~ 像金刚石那么硬.

адамантáн, -*а*[阳]〈化〉金刚烷.

адамáнтовый[形]〈旧〉❶адамáнт 的形容词. ❷〈转〉坚强的,坚固的;牢不可破的;毫不动摇的.

адами́ты, -*ов*[复]〈宗,史〉亚当派(基督教的一个教派).

адáмов, *а*, -*о*[形]亚当的. ◇**адáмов мост** 亚当桥(印度半岛

与斯里兰卡岛之间的海底隆起地). **адáмова вúлка**(或 **лóжка**)〈旧,俗,谑〉手指. **адáмова головá** 1)骷髅图案(象征剧毒、危险或死亡). 2)〈动〉鬼脸天蛾(Acherontia atropos). 3)〈植〉假酸浆(Nicandra physaloides). **адáмово дéрево**〈植〉泡桐;泡桐属(Paulownia). **адáмово я́блоко**〈解〉喉结.

адáмовский [形]❶Адáм 的形容词. ❷〈转,讽〉古老的,老掉牙的,陈旧的.

адамсúт, -*a*[阳]❶〈化〉亚当氏毒气,喷嚏性毒气. ❷〈矿〉暗绿云母.

адáмсия, -*u*[阴]〈动〉挠海葵;挠海葵属(Adamsia).

адаптáнт, -*a*[阳]正在通过试用期的人(如试用工、实习生等)

адаптациогенéз [нэ́], -*a*[阳]〈生物〉适应发生(有机界在进化过程中适应能力的产生与发展).

адаптáция, -*u*[阴]❶〈生物〉适应. ~ органúзмов 有机体的适应. ~ глаз 眼睛的适应. ~ к высотé 对高度的适应. ❷〈教育〉缩写,改写(语文作品). ❸〈转〉适应(新的工作、环境、生活条件等). перúод ~и 适应期. психологúческая ~ 心理适应. ~ человéка на Сéвере 人对北方生活条件的适应.

адáптер [тэ], -*a*[阳]❶〈无线〉拾声器,拾音器,拾波器. ❷〈电〉适配器,转接器,接合器. ❸〈摄〉底片暗盒;检影器,检影框.

адаптúвный [形]自(动)适应的,自调的. ◇**адаптúвная радиáция** 适应辐射. **систéма адаптúвного управлéния**(机床)自动适应控制系统.

адаптиогенéз [нэ́], -*a*[阳] = адаптациогенéз.

адаптúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未], *что*❶使适应. ~ óрганы чувств 使感觉器官适应(周围环境). ❷〈教育〉缩写,改写(语文作品). адаптúрованный текст 改写过的课文.

адаптúроваться, -*руется*[未]❶适应. ❷адаптúровать 的被动

адаптогéн, -*a*[阳]〈医〉适应原. прирóдный ~ 自然适应原.

адаптóметр, -*a*[阳]〈医〉适应计(眼科仪器).

адáт, -*a*[阳]某些伊斯兰民族的不成文法;传统成规(如血亲复仇,送彩礼等).

АДВ [缩](актúвно дéйствующее веществó)活性有效物质,活性有效成分.

адвалóрный [形]从价的. ~ тарúф 从价税率. систéма ~ых пóшлин 从价关税制.

адвектúвный [形]адвéкция 的形容词.

адвéкция, -*u*[阴]〈气象〉平流. ~ давлéния 压力平流.

адвéнт, -*a*[阳]〈宗〉基督降临节.

адвентúвный [形]〈植〉❶外来的,外地移来的. ~ое растéние 外来植物. ❷不定的. ~ óрган 不定器官. ~ая пóчка 不定芽.

адвентúст, -*a*[阳]〈宗〉❶[复]基督复临派. ❷基督复临安息日会信徒.

адвербиализáция, -*u*[阴]〈语言〉副词化

адвербиализúровать, -*рует*[完,未] *что*〈语言〉使副词化.

адвербиализúроваться, -*руется*[完,未]〈语言〉副词化,转变为副词.

адвербиáльный [形]〈语〉副词的,副词性的.

адвúз, -*a*[阳] = авúз.

адвокáт, -*a*[阳]律师;辩护人. коллéгия ~ов 律师公会;律师团. ~ чужúх мнéний 为别人意见辩护的人. защúта чéрез ~ов 由律师代为辩护.

адвокатéсса, -*ы*[阴]女律师.

адвокáтничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉= адвокáтствовать.

адвокáтский [形]адвокáт 的形容词. откры́ть ~ую контóру 开办律师事务所.

адвокáтство, -*a*[中]〈旧〉律师的业务(活动),律师事务.

адвокáтствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈旧〉当律师.

адвокатýра, -*ы*[阴]❶律师业务,律师事务. занимáться ~ой 当律师. ❷[集]律师(们),律师界. ❸律师协会.

адгезиóнный [形]адгéзия 的形容词. ~ые свóйства 黏附性能.

адгéзия, -*u*[阴]❶附着,黏着,黏附. ~ полимéров 聚合物黏附. ❷附着力,黏附力.

аддéндум, -*a*[阳]〈海〉条约(合同)附件.

аддисóнов, -*a*, -*o*[形]: **аддисóнова болéзнь**〈医〉阿狄森氏病,肾上腺病(即青铜色皮病).

аддитúвность, -*u*[阴]аддитúвный 的抽象名词.

аддитúвный [形]〈数〉加性的,可加的;〈理,化〉附加的,加成的,加和的. ~ая фýнкция 加性函数. ~ая теóрия чúсел 加性数论,堆垒数论. ~ое свóйство〈化〉加和性. ~ая реáкция 加成反应.

аддýктор, -*a*[阳]〈解〉❶(内)收肌. ❷闭壳肌. ❸肉柱.

аддýкторный [形]аддýктор 的形容词. ~ рефлéкс 内收肌反射.

адеквáтность [дэ], -*u*[阴]адеквáтный 的抽象名词.

адеквáтный [дэ]; -*тен*, -*тна*[形]〈文语〉完全相符的,相等的,相同的,相应的,完全适合的. ~ перевóд 与原文完全相符的译文. фóрма, ~ая содержáнию 与内容相应的形式. Прáвда и úстина — адеквáтные понятия. прáвда 和 úстина 是同一概念. И э́то заставля́ет нас имéть сúлы и стратéгию,адеквáтные угрóзам. 这就要我们具备足以对付威胁的力量和战略.

аденúловый [дэ][形]: **аденúловая кислотá**〈化〉腺苷酸.

аденúн [дэ], -*a*[阳]〈化〉腺嘌呤;6 氨基嘌呤.

аденúт [дэ], -*a*[阳]〈医〉淋巴结炎,腺炎.

аденовúрус [дэ], -*a*[阳]腺病毒.

аденовúрусный [дэ][形]аденовúрус 的形容词. ~ая инфéкция 腺病毒感染.

аденозúн [дэ], -*a*[阳]〈化〉腺苷.

аденóид [дэ], -*a*[阳,常用复数]〈医〉增殖腺,腺样增殖体,腺状肿.

аденóидный [дэ][形]腺状肿的,腺样的. ~ая ткань 腺样组织

аденокарцинóма [дэ], -*ы*[阴]〈医〉腺癌.

аденóма [дэ], -*ы*[阴]〈医〉腺瘤.

адентúя, -*u*[阴]〈医〉牙齿缺失,无牙畸形,无牙病.

адéпт [дэ], -*a*[阳]〈文语〉(某种学说或学派的)信仰者,信徒. ~ы толстóвства 托尔斯泰主义的信徒. ~ы наýки 献身于科学的人.

адермúн, -*a*[阳]维生素 B_6,吡哆醇

адефáгия 及 **адефагúя**, -*u*[阴]贪食.

адéхи, -*ов*[复](单 **адéх**, -*a*[阳])〈旧〉= адыгé.

аджáрец [阳]见 аджáрцы.

аджáрка [阴]见 аджáрцы.

аджáрский [形]阿扎尔的;阿扎尔人的. ~ диалéкт грузúнского языкá 格鲁吉亚语阿扎尔方言.

аджáрцы, -*ев*[复](单 **аджáрец**, -*рца*[阳]; **аджáрка**, -*u*, 复二 -*рок*[阴])阿扎尔人(格鲁吉亚阿扎尔自治共和国居民).

Аджерпрéсс [рэ́], -*a*[阳](罗马尼亚语 AGERPRES — Румы́нское агéнтство печáти)罗马尼亚通讯社.

аджúка, -*u*[阴](放在鱼、肉等菜肴上的)香辣调料.

аджорнамéнто, -*a*[中]〈宗〉革新;赶上时代形势.

адиабáта, -*ы*[阴]〈理〉绝热(曲)线.

адиабáтный 及 **адиабатúческий**[形]〈理〉绝热的. ~ процéсс 绝热过程.

адиáнтум, -*a*[阳]〈植〉铁线蕨;铁线蕨属(Adiantum).

адинамúя, -*u*[阴]〈医〉运动能力缺乏,虚弱无力.

ад úнтерим〈文语〉(拉丁语(ád interim)临时的. повéренный в делáх ад úнтерим〈外交〉临时代办.

адм... [复合词第一部]表示"行政(的)"、"行政管理(的)",如 адмотдéл, адмчáсть.

áдмик, -*a*[阳]〈口语〉(工厂里)行政决定的假期.

администратúвно-жилóй [形]包括办公用房与居住用房的. ультрасовремéнный ~ кóмплекс 超现代化办公、居住综合大楼.

администратúвно-процессуáльный [形]行政诉讼程序的. ~ое прáво 行政诉讼程序法.

администратúвно-управлéнческий [形]行政管理的. ~ие расхóды 行政管理经费.

администратúвный [形]行政的;行政机关的;行政上的,行政方面的;管理的,管理上的. ~ центр 行政中心. ~ отдéл 行政处,管理处. ~ая единúца 行政单位. ~ая дóлжность 行政职务. ~ая кáрта 行政区划地图,政区图. ~ое прáво 行政法. ~ое взыскáние 行政处分. ~ые спосóбности 行政(管理)才能. ◇**в администратúвном порядке**〈旧〉用行政手段,按行

政程序.**административная ссы́лка**〈旧〉行政流放.

администрáтор ,-*а*[阳]❶行政干部,行政官员;管理人.о́пытный ~有经验的行政干部(管理人).❷(某一具体事务的)负责人,主持人,主管人.~ поéздки 一次旅行的主办人(负责人).~ собрáния 会议主持人.

администрáторский [形]администрáтор 的形容词.~ талáнт 行政干部的才干.~не спосóбности 行政管理才能.

администрáторство ,-*а*[中]行政工作,行政事务.

администрáторша ,-*и*[阴]〈口语〉администрáтор 的女性.

администрáция ,-*и*[阴]❶行政,行政当局;行政机关,领导机关;管理机关.воéнная ~军事行政,军事行政机关.граждáнская ~民政机关.~ теáтра 剧院经理部.❷[集]行政管理人员,主管人员,负责人员.~ завóда 工厂行政管理人员,工厂的(全体)领导人员.~ вы́ставки 展览会负责人员.

администри́рование ,-*я*[中]❶行政管理.❷〈转,贬〉命令主义,行政手段.стиль гóлого ~я 单纯命令主义作风.

администри́ровать ,-*рую*,-*руешь*[未]❶行政管理.❷〈转,贬〉用行政命令的方法领导,以命令主义作风管理.

адмхозсостáв ,-*а*[阳]〈全体〉行政管理人员.

адмирáл ,-*а*[阳]海军将军(通称);海军上将.ви́це-адмирáл 海军中将.кóнтр-адмирáл 海军少将.~ флóта 海军元帅.

адмиралтéйский [形]адмиралтéйство 的形容词.

адмиралтéйств-коллéгия ,-*и*[阴]〈史〉(1718—1827 年俄国主管舰队,海港,水道的)海军院.

адмиралтéйство ,-*а*[中]❶〈旧〉兵船修造厂.❷(英国及十月革命前俄国的)海军部.❸[大写](圣彼得堡的)海军部大厦.

адмиралтéйств-совéт ,-*а*[阳]〈史〉海军委员会(俄国海军的领导机关,建于 1827 年,其前身为海军院).

адмирáльский [形]海军将军的;海军上将的.~ флаг 海军将旗.~ корáбль 旗舰.◇**адмирáльский час**〈旧〉早餐时间或较早的午餐时间,中午(原指 18 世纪俄国海军部 11 点钟吃饭时间).

адмирáльство ,-*а*[中]海军将军衔;海军上将衔.

адмирáльша ,-*и*[阴]〈口语〉海军上将之妻;海军将军之妻.

адморгуправлéние ,-*я*[中]行政组织管理处.

адмотдéл ,-*а*[阳]行政科(处).

адмтехперсонáл ,-*а*[阳]〈全体〉行政技术人员.

адмхозчáсть ,-*и*,复-*и*,-*éй*[阴]行政管理部门.

адмчáсть ,-*и*,复-*и*,-*éй*[阴]行政部门,行政处.

адноминáльный [形]〈语言〉依附于名词的,说明名词的.

адóб ,-*а*[阳]=адóба

адóба ,-*ы*[阴](用黏土加草等制成的)土坯,土砖.

áдов ,-*а*,-*о*[形]〈口语〉地狱的;像在地狱里似的,难以忍受的,非常厉害的,要命的.◇**áдова жарá** 或 **áдово пéкло** 酷热,热得要命.Чёртов кли́мат: зимóй —— собáчий хóлод,лéтом — áдова жари́ща.冬天冷得要死,夏天热得要命,真是鬼天气.**áдово отрóдье**〈骂〉杂种,兔崽子,王八羔子.

áдово [副]〈俗〉非常地,异乎寻常地,强烈地.У меня́ ревмати́зм,áдово нóют нóги.我有风湿病,两条腿痛得要命.

адонизи́д ,-*а*[阳]〈药〉侧金盏花甙水溶液,福寿草甙水溶液.

адонилéн ,-*а*[阳]〈药〉侧金盏花甙,福寿草甙.

Адóнис 及 **Адони́с**,-*а*[阳]❶阿窦尼(古代腓尼基神话中的丰产神,后被古希腊、罗马广泛崇拜,是传说中的美少年).❷[小写]美少年.❸[小写](адóнис)〈植〉侧金盏花;侧金盏花属(Adonis).

адоптáция ,-*и*[阴]〈法〉收养(为养子、养女).

адопти́вный [形]адоптáция 的形容词.

адопти́ровать ,-*рую*,-*руешь*[完,未]*кого* 收养(为养子、养女).адопти́рованная дочь 收养的女儿.

адопти́роваться ,*руюсь*,-*руешься*[未]адопти́ровать 的被动.

адорáция ,-*и*[阴]〈旧〉崇拜,敬慕,崇敬.

АДП [缩](аэродрóмно-диспéтчерский пункт)机场调度所.

адренали́н ,-*а*[阳]〈药〉肾上腺素.

адренали́новый [形]肾上腺素的.~ страх 肾上腺素惊悸.~ раствóр 肾上腺素溶液 ◇**адренали́новая тоскá**〈医〉肾上腺素忧郁症.

адренáловый [形]肾上腺性的.-ая систéма 肾上腺系统.

адренокортикотрóпный [形]促肾上腺皮质的.~ гормóн 促肾上腺皮质激素.

áдрес ,-*а*,复-*á*[阳]❶地址,住址,通讯处;(写在邮件上的)收信人的姓名住址.тóчный ~确切的姓名住址,详细地址.постоя́нный ~永久通讯处.врéменный ~临时通讯处.почтóвый ~通信地址.услóвный ~邮政信箱.телегрáфный ~电报挂号.дать ~留下地址.оши́баться ~ом 弄错地址.попроси́ть ~请问住址,请告诉住址.узнáть ~打听到住址.отпрáвить письмó по ~у(或 в ~,на ~)*кого* 把信发到….письмó поступи́ло по áдресу *кого-чего* 信寄到….Пиши́те мне по домáшнему áдресу.给我写信请寄到我家里.❷致敬信,祝贺信,问候信.поднести́ *кому* ~向…致问候信.❸送交给…的文件、公函等.~ королá 国王训谕.~ президéнта 总统咨文.~ президéнту 给总统的呈文.Мы готóвы послáть издáтельству газéты торжéственный áдрес.我们准备给报馆编辑部写一封正式公函.❹〈计算技术〉地址 ◇**áдрес-календáрь**〈旧〉(俄国每年编印的)高级官员职名录 **в áдрес** *кого* 1)致…,寄给….2)针对…而发(多指批评、指责).**не по áдресу** 找错人,认错对象,弄错地方.(**сказáть,замéтить**) **по áдресу**(*кого* 或 *чьему*)针对…(而说).

адресáнт ,-*а*[阳]寄信人,寄件人;(电报)发报人.

адресáнтка ,-*и*,复二-*ток*[阴]адресáнт 的女性.

адресáт ,-*а*[阳]收信人,收件人;(电报)收报人.

адресáтка ,-*и*,复二-*ток*[阴]адресáт 的女性.

адресáция ,-*и*[阴]〈计算技术〉编址,寻址,定址,访问.мéтод ~и 编址方法.

áдресно [副]有针对性地;点名地,指名道姓地.Таки́х людéй —— кáждого в отдéльности,«áдресно» — слéдует критиковáть.对于这样的人应该一个一个"指名道姓地"加以批评.

áдресно-спрáвочный [形]查询地址的.

áдресность ,-*и*[阴]❶áдресный 2 解的抽象名词.❷〈计算技术〉地址数目.~ ЦВМ 数字计算机的地址数目.

áдресный [形]❶áдрес 的形容词.❷从某种目的出发的,为了某种意图而作出的.◇**áдресная кни́га**(记载机关、个人住址的)住址簿,通讯录.**áдресный стол** 或 **áдресное бюрó** 居民住址查询处.

адресовáльный [形]:**адресовáльная маши́на** 地址印写机.

адресовáние ,-*я*[中]адресовáть 的动名词.

адресовáть ,-*сýю*,-*сýешь*;*сóванный*[完,未]❶ *что* 给…寄(邮件),发(电报).письмó,адресóванное на и́мя брáта 寄给兄弟的一封信.Адресýй в Харби́н на моё и́мя.信寄往哈尔滨我名下.Письмó бы́ло адресóвано однóму из члéнов воéнного совéта.信是寄给军事委员会的一位委员的.❷〈转〉*что кому* 向…提出(问题、批评等),针对,指向.Вопрóс был адерсóван емý.问题是向他提出的.Кри́тика адресóвана руковóдству.批评是针对领导的.❸*кого к кому*〈旧〉打发…(到某处去).Друг адресовáл меня́ к здéшнему врачý.我的朋友介绍我找这儿的一位医生.

адресовáться ,-*сýюсь*,-*сýешься*❶[完,未]〈旧〉*кудá* 或 *к комý*(亲自或写信)向…请求,找…(帮忙等).Все к немý адресовáлись с вопрóсами.大家都向他提问题.Кудá ни адресовáлась бéдная Ни́на,вездé ей укáзывали дверь.无论可怜的尼娜到哪里去求人,处处都被轰出门.❷[未]адресовáть 的被动.Пи́сьма адресовáлись на и́мя брáта.信是寄给兄弟的.

адресóграф ,-*а*[阳]❶(在报刊上打印)订阅人地址的打印机.❷(计算机的)定址器,寻址器.

адресóк ,-*скá*[阳]áдрес 的指小.

адресóчек ,-*чка*[阳]адресóк 的指小表爱.

ад рефeрéндум (拉丁语 ad referendum)〈外交〉容再考虑,尚待复查(签订公约时,有时某方代表虽然签字,但注上此语,表示其政府可能有所保留).

Адриáтика ,-*и*[阴]〈口语〉亚得里亚海(=Адриати́ческое мóре).

адрóн ,-*а*[阳]〈理〉强子.

адрáс ,-*а*[阳]〈旧〉波斯等地出产的一种半丝织品.

áдский [形]❶地狱的;凶恶的,阴险的.-ая бéздна 地狱的深渊.~ хóхот 凶恶的笑声.~ зáмысел 狠毒的阴谋.-ая улы-

бка 阴险的微笑. -ое вероломство 阴险的背信行为. ❷地狱般的,可怕的,令人难忍的. -ая погóда 非常坏的天气. -ая дорóга 非常难走的路. ❸〈口语〉极度的,非常的,过分的(副 **áдски**). ~ хóлод 严寒. -ая скýка 极其寂寞. -ая боль 极度疼痛. -ое терпéние 非凡的耐心. -- шум 震耳的声响. áдски устáть 累得要命. ◇**áдская машúна**〈旧〉定时炸弹. **áдский кáмень**〈旧,化〉硝酸银.

адсорбéнт, -а[阳]〈化〉吸附剂.

адсóрбер, -а[阳]吸附器.

адсорбúровать, -рует[完.未] что〈理,化〉吸附.

адсорбúроваться, -руется[未]адсорбúровать 的被动.

адсорбциóнность, -и[阴]адсорбциóнный 的抽象名词. ~ асбéста 石棉的吸附性.

адсорбциóнный[形]吸附的. ~ слой 吸附层. ~ анáлиз 吸附分析.

адсóрбция, -и[阴]〈理,化〉吸附(作用). ~ влáги 水分吸附作用. ~ молéкул 分子吸附作用.

адстрáт, -а[阳]〈语言〉❶附层(受外来影响在土著居民的语言中形成的语言现象). ❷附层(由于另一种语言对土著居民语言的影响而产生的双语现象的变体).

АДÝ[缩,拼读](аппарáт дистанциóнного управлéния)远距控制装置,遥控装置.

адуляр, -а[阳]〈矿〉冰长石.

адусáция, -и[阴]〈冶〉韧化,可锻化.

адхéзия, -и[阴] = адгéзия.

адъектúв, -а[阳]〈语言〉形容词.

адъективáция, -и[阴]〈语言〉形容词化.

адъективúрование, -я[中] = адъективáция.

адъективúрованный[形]〈语言〉转变为形容词的,形容词化的. -ые причáстия 形容词化的形动词.

адъективúроваться, -руется[完,未]〈语言〉形容词化,转变成形容词.

адъектúвный[形]〈语言〉形容词的. ~ое сказýемое 形容词谓语.

адъювáнт, -а[阳]〈医〉辅药,佐药.

адъюнкт, -а[阳]❶高等军事院校研究生. ❷(旧俄和西欧一些学术机关的)科研助理,助教. ~ матемáтики 数学助教,数学助理研究员. адъюнкт-профéссор〈旧〉副教授.

адъюнктский[形]адъюнкт 的形容词. ~ое звáние 科研助理职称,助教职称.

адъюнктство, -а[中]科研助理、助教的职称、职务.

адъюнктýра, -ы[阴]高等军事院校研究班.

адъютáнт, -а[阳]〈军〉❶副官. полковóй ~ 团副官. ❷〈旧〉(旧俄军队中的)文书. ❸(君主的)侍从. генерáл-адъютáнт 侍从将官. флигель-адъютáнт 侍从武官.

адъютáнтик, -а[阳]адъютáнт 的指小.

адъютáнтский[形]адъютáнт 的形容词.

адъютáнтство, -а[中]副官职位;副官衔.

адъютáнтша, -и[阴]〈俗〉副官的妻子.

адыгé[不变,阳]阿迪格族.

адыгéец[阳]见 адыгéйцы.

адыгéйка[阴]见 адыгéйцы.

адыгéйский[形]阿迪格的;阿迪格人的.

адыгéйцы, -ев[复](单 **адыгéец**, -éйца[阳]; **адыгéйка**, -и, 复二 -éек[阴])阿迪格人(俄罗斯少数民族).

адыги, -ов[复]阿迪格人(俄罗斯阿迪格自治州民族).

адэквáтность, -и[阴] = адеквáтность.

адэквáтный; -тен, -тна[形] = адеквáтный.

адюльтéр[тэ], -а[阳]〈旧〉通奸,私通.

адюльтéрный[тэ][形]私通的. ~ ромáн 以私通为题材的小说.

АЕК[缩,拼读](英语 AEC — Комиссия по áтомной энéргии)原子能委员会(国际组织).

аж 及 **áжно**〈俗〉❶[语气]甚至,简直是. Онá аж вскрúкнула. 她甚至大叫了一声. ❷[连](用于结果副句)甚至……也. Светлó, аж глазáм бóльно. 真亮,甚至眼睛都被刺痛了.

ажáн, -а[阳]〈法国〉警察.

ажгóн, -а[阳]〈植〉租子芹(Trachyspermum copticum).

áжио[不变,中]〈财〉加水,贴水.

ажиотáж, -а[阳]❶(操纵物价和证券价格的)投机,倒把. биржевóй ~ 股票投机. занимáться ~ем 搞投机倒把. ❷〈转〉骚动,风潮;相互倾轧,利害争执. ~ вокрýг прúбылей 围绕利润发生的争执.

ажиотёр, -а[阳]〈旧〉股票投机商;股票经纪人.

ажиотúровать, -рую, -руешь[未]〈旧〉(操纵物价和股票价格)搞投机倒把.

ажитáто[副]〈乐〉激动地,兴奋地.

ажитáция, -и[阴]〈旧〉激动,激昂,兴奋. сильнéйшая ~ 非常激动. быть (或 находúться) в ~и 处于激动状态中.

ажитúровать, -рую, -руешь[未] когó〈旧〉使激动,使兴奋,使不安.

ажитúроваться, -руюсь, -руешься[未]〈旧〉激动,兴奋,不安.

АЖРД[缩](áтомный жúдкостный ракéтный двúгатель)液体燃料火箭原子发动机.

АЖСАÁ[缩,拼读](Ассоциáция журналúстов стран Áзии и Áфрики)亚非新闻工作者协会.

ажýр[1], -а[阳]❶透花针织品或编织品、刺绣品;透花针绣细工. чулкú-ажýр 透花长袜. вышивáть ~ом 透花刺绣. ❷首饰工艺中用细金属线精编成的物品. ❸艺术铸造品的镂花图案.

ажýр[2][副]〈会计〉当天入账. ◇**в ажýре**〈口语〉(指工作、情况等)正常,合乎要求,有条不紊. У меня́ всё в ажýре. 我这儿一切都有条不紊.

ажýрник, -а[阳]透花(织品)织工.

ажýрность, -и[阴]ажýрный 的抽象名词.

ажýрный[形]❶(指编织物、雕刻品等)透花的,透孔的,镂空的. -ая каёмка 抽纱花边. -ые перчáтки 镂空手套. -ые чулкú 透花长袜. -ая резьбá 镂空雕刻. ❷〈转〉精雕细刻的. ~ая рабóта 精雕细刻的制品.

ажюстúровать, -рую, -руешь[未]〈簿记〉正确结账.

аз[1], -á[阳]❶字母 а 的旧称. ❷[复]字母. ❸[复]〈转,口语〉初步知识,基本知识. азы́ наýки 科学入门,科学基础知识. ◇**начинáть с азóв** 从头开始,从初步知识开始. **ни азá (в глазá) не знать** (或 **не понимáть, не смы́слить**)〈谑〉什么也不懂,毫无知识,一窍不通. **от азá до úжицы**〈文语〉从头至尾.

аз[2][代]〈旧〉(现有谑、讽意味)我. аз грéшный (或 многогрéшный)罪孽深重的我. Это вы? — воскликнула Влáсова... — Аз есмь! — отвéтил он. "是您啊?"弗拉索娃大声说道. "是鄙人!"他回答说.

аз...[复合词第一部]表示"阿塞拜疆的",如 Азгоспроéкт, Азлитфóнд, Азшёлк.

азáлея, -и[阴] = азáлия.

азáлия, -и[阴]〈植〉杜鹃花,杜鹃;杜鹃属(Azalea).

азáн, -а[阳]〈伊斯兰教〉叫拜,宣礼.

азáнде[不变,阳及阴]阿赞德人(扎伊尔北部、中非共和国和苏丹毗连地区的民族).

азарúн, -а[阳]阿扎林(黄色颜料).

азáрт, -а[阳]热中,激动,激昂,狂热. рабóтать с ~ом 满腔热情地工作. говорúть с ~ом 很激昂地说. игрáть с ~ом 狂热地玩;狂热地赌博. войтú (或 прийтú, впасть) в ~ 激动起来,发狂,忘乎所以. Он в азáрте стýкнул кулакóм пó столу. 他非常激动,朝桌上猛击一拳.

азáртничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(表现出)狂热,冲动,激动. ~ в игрé 狂赌;拼命地玩.

азáртность, -и[阴]азáртный 的抽象名词.

азáртный; -тен, -тна[形]❶易激动的,激昂的,狂热的,充满激情的(副 **азáртно**). ~ человéк 易激动的人. ~ игрóк 奋激的竞技者;狂热的赌博者. азáртно спóрить 激烈地争论. ❷冒险的,全凭侥幸的. ~ая игрá 赌博,全凭幸运不讲技术的冒险赌博. ~ая биржевáя игрá 冒险的交易所活动.

азбéст, -а[阳] = асбéст.

азбéстовый[形] = асбéстовый.

áзбука, -и[阴]❶(按顺序排列的全部)字母,字母表;字码;符号. рýсская ~ 俄文字母. телегрáфная ~ 电码. ~ Мóрзе 莫尔斯电码. нóтная ~ 乐谱符号. ~ для слепы́х 盲文(字母). вы́учиться ~е 学会(全部)字母. ❷〈旧〉字母课本,识字读本. ❸〈转〉初步知识,基本原理,常识,入门. ~ наýки 科学入门.

азбукóвник, -а[阳]〈旧〉(旧俄的一种语文性和百科性词典)词诠,词通.

áзбучка, -и,复二-чек[阴]áзбука 2 解的指小.

áзбучность, -и[阴]áзбучный 的抽象名词.

áзбучный[形]❶áзбука 的形容词. ~ поря́док 字母顺序. ~ указáтель 按字母顺序排列的索引. ~ые прóписи(临摹用的)字母帖.❷〈转〉初步的,起码的,基本的,最简单的,人所共知的. ~ая и́стина 起码的道理,起码的常识.

АЗДС-[缩](аккумуля́торная заря́дная ди́зельная электростáнция)蓄能充电柴油(机)发电站,如 АЗДС-20М.

азеотрóп, -а[阳]〈化〉共沸混合物.

азеотрóпный[形]〈化〉共沸的. ~ая смесь 共沸混合物.

азербайджáнец[阳]见 азербайджáнцы.

азербайджáнка[阴]见 азербайджáнцы.

азербайджáнский[形]阿塞拜疆的;阿塞拜疆人的. ~ язы́к 阿塞拜疆语.

азербайджáнцы, -ев[复](单 **азербайджáнец**, -нца[阳]; **азербайджáнка**, -и,复二-нок[阴])阿塞拜疆人.

азéфовщина 及 **азéфщина**, -ы[阴]阿泽夫式的叛卖,最恶劣的叛卖(来自俄国社会革命党首领 Азéф 之名;他于 1901—1908 年向警察部门出卖党内许多成员和"战斗组织").

азиáт, -а[阳]❶亚洲人.❷〈日,骂〉落后粗野的人,不文明的人.

азиáтец, -тца[阳]〈旧〉= азиáт.

азиáтка, -и,复二-ток[阴]азиáт 的女性.

азиáтский[形]❶亚细亚的,亚洲的;亚洲人的. ~ матери́к 亚洲大陆. ~ спóсоб произвóдства 亚细亚生产方式.❷〈旧,骂〉野蛮的,落后的;粗野的,不文明的. ~ая казнь 野蛮的刑罚 ◇**азиáтская холéра**〈医〉亚细亚霍乱,真性霍乱 **азиáтские нóздри** 塌鼻子.

азиáтско-тихоокеáнский[形]亚(洲)太(平洋)的,亚太地区的.

азиáтчина 及 **азиáтщина**, -ы[阴]〈旧,骂〉落后,野蛮,不文明,不开化(反映旧时对亚洲人的蔑视).

азиацентри́зм, -а[阳]亚洲中心论;亚洲中心主义.

азиацентри́ст, -а[阳]亚洲中心论者.

ази́д, -а[阳]〈化〉叠氮化物. ~ свинцá 叠氮化铅.

ази́йский[形]〈旧〉亚细亚洲的,亚洲的.

ази́льный[形]: **ази́льное прáво** 避难权.

ази́льский[形]: **ази́льская культýра** 阿齐尔文化(由旧石器时代到新石器时代过渡的文化,因法国阿齐尔洞窟而得名).

áзимут, -а[阳]❶〈天,测〉方位角. ~ небéсного свети́ла 天体方位角. магни́тный ~ 磁方位角.❷〈军〉方位角,方位.

азимутáльный[形]〈天,测〉用于确定方位角的;方位的. ~ круг 方位圈. ~ое кольцó 方位圈.

áзимутный 及 **азимýтный**[形]áзимут 的形容词. ~ ýгол 方位角.

ази́н, -а[阳]〈化〉吡嗪.

азиокоммуни́зм, -а[阳]亚洲共产主义.

АЗЛК[缩](Москóвский автомоби́льный завóд и́мени Лéнинского комсомóла)莫斯科列宁共青团汽车制造厂,莫斯科共青团汽车厂.

азобензóл, -а[阳]〈化〉偶氮苯.

азогрýппа, -ы[阴]〈化〉偶氮基.

азóйский[形]〈地质〉无生的. ~ая э́ра 无生代. ~ие порóды 无生岩(类).

азокраси́тель, -я[阳]偶氮染料.

азоксисоединéние, -я[中]氧化偶氮化合物.

азомици́н, -а[阳]氮(霉)霉素.

азонáльность, -и[阴]非地带性.

азонáльный[形]〈地理〉非带状的. ~ое размещéние 非带状分布. ◇**азонáльная пóчва**〈地质〉泛域土. **азонáльная расти́тельность** 泛域植被.

азооспермия́ 及 **азоспéрмия**, -и[阴]〈医〉精子缺乏;精子无力.

азосоединéние, -я[中]偶氮化合物.

азосочетáние, -я[中]偶氮化反应.

азóт, -а[阳]〈化〉氮(N).

азотдобывáющий, -ая, -ее[形]提取氮的.

азотеми́я, -и[阴]〈医〉氮血(症).

азотизáция, -и[阴]〈化〉硝化作用;氮化作用;〈冶〉渗氮(作用).

азоти́рование, -я[中]азоти́ровать(-ся)的动名词.

азоти́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈化〉使氮化;使硝化;〈冶〉渗氮. ~ пóчву 使土壤氮化,给土壤施氮肥.

азоти́роваться, -руется[完,未]азоти́ровать 的被动.

азотистоводорóдный[形]: **азотистоводорóдная кислотá**〈化〉叠氮酸.

азотистоки́слый[形]〈化〉亚硝酸的. ~ая медь 亚硝酸铜. ~ая соль 亚硝酸盐.

азóтистый[形]〈化〉❶含氮的,(低)氮化的. ~ые удобрéния 氮肥.❷亚硝(酸)的. ~ая кислотá 亚硝酸.

азотновáтистый[形]: **азотновáтистая кислотá**〈化〉次硝酸.

азотновáтый[形]〈化〉低硝酸的.

азóтно-кали́йно-фóсфорный[形](含)氮、钾、磷的.

азóтно-кали́йный[形](含)氮钾的.

азотноки́слый[形]〈化〉硝酸的. ~ая соль 硝酸盐. ~ое серебрó 硝酸银.

азóтно-тýковый[形]氮肥的.

азóтно-фóсфорный[形](含)氮磷的. ~ые удобрéния 氮磷肥料.

азóтный[形]〈化〉❶氮的,含氮的. ~ые удобрéния 氮肥. ~ая кислотá 硝酸.❷制氮的. ~ая промы́шленность 制氮工业. ~ завóд 制氮厂.

азотобáктер, -а[阳]自生固氮菌.

азотобактери́н, -а[阳]固氮菌粉(内含自生固氮菌的菌肥).

азотобактéрия, -и[阴] = азотобáктер.

азотогéн, -а[阳] = азотобактери́н.

азотомéтр 及 **азотóметр**, -а[阳]氮素计.

азотсодержáщий, -ая, -ее[形]含氮的.

азотусвáивающий, -ая, -ее[形]吸氮的.

азотфиксáтор, -а[阳]固氮物.

азотфиксáция, -и[阴]固氮作用.

азотфикси́рующий, -ая, -ее[形]固氮的. ~ие бактéрии 固氮细菌.

азофóска, -и[阴]氮磷钾肥.

АЗПÁК[缩,拼读,不变及-а,阳](英语 ASPAC — Азиáтско-тихоокеáнский совéт)亚洲和太平洋理事会,亚太理事会.

АЗС[缩](автозапрáвочная стáнция)汽车加油站.

АзССР[缩,拼读](Азербайджáнская Совéтская Социалисти́ческая Респýблика)阿塞拜疆苏维埃社会主义共和国.

азý[不变,中]辣汁肉(片).

азýр, -а[阳]天蓝,蔚蓝,天青.

азури́т, -а[阳]石青;〈矿〉蓝铜矿.

ази́м, -а[阳]〈方〉(旧时农民穿的)大褂.

азя́мец, -мца 及 **азя́мчик**, -а[阳]азя́м 的指小.

ай[不变,阳及中]阿夷香槟酒.

АЙ[缩](анализáтор и́мпульсов)脉冲分析器.

АИÁ[缩](Адéнское информациóнное агéнтство)(民主也门)亚丁新闻社.

АЙБА[缩,拼读](法语 AIBA — Междунарóдная люби́тельская ассоциáция бóкса)国际业余拳击联合会.

áид, -а[阳]〈希神〉[大写]冥王;冥土,阴间,阴曹地府.

АЙД(-)[缩,拼读](аппарáт для искýсственного дыхáния)人工呼吸器.

АИДП[缩](автоматизи́рованный информациóнно-диспетчерский пункт)自动化信息调度台.

АЙК[缩,拼读,不变及-а,阳](аппарáт искýсственного кровообращéния)人工血液循环器,人工心肺机. Сегóдня оперáция на сéрдце идёт без АЙКа. 今天进行心脏手术不用人工血液循环器.

аи́л, -а[阳]❶阿伊尔(蒙古人的游牧家族).❷阿伊尔(旧时吉尔吉斯人、阿尔泰人以不同程度血缘关系联系在一起的游牧、半游牧村落).❸阿伊尔(吉尔吉斯斯坦农村行政区划单位).

аи́льный[形]аи́л 的形容词.

АЙНК[缩,拼读](Áнгло-ирáнская нефтянáя компáния)英国伊朗石油公司,英伊石油公司.

АЙПС[缩,拼读](法语 AIPS — Междунаро́дная ассоциа́ция спорти́вной пре́ссы)国际体育报刊联合会.

аи́р 及 **а́ир**, -*а*[阳]〈植〉白菖蒲,菖蒲;菖蒲属(Acorus).

АИ́Р[缩,拼读](Ара́бская Исла́мская Респу́блика)阿拉伯伊斯兰共和国.

АИ́С[缩,拼读](автоматизи́рованная информацио́нная систе́ма)自动化信息系统.

а́ист, -*а*[阳]〈动〉鹳;[复]鹳科(Ciconiidae).

аистёнок, -*нка*, 复 -*тя́та*, -*тя́т*[阳]鹳雏.

аисти́ха, -*и*[阴]〈口语〉雌鹳,母鹳.

а́истник, -*а*[阳]〈植〉牻牛儿苗;牻牛儿苗属(Erodium).

а́истовый 及 **аисти́ный**[形]❶鹳的. ❷[用作名词]**а́истовые**, -*ых*[复]〈动〉鹳科(Ciconiidae).

аистообра́зные, -*ых*[复]〈动〉鹳形目(Ciconiiformes).

АИУ́С[缩,拼读](автоматизи́рованная информацио́нно-управля́ющая систе́ма)自动化信息控制系统.

ай[1] 及 **ай-ай** 或 **ай-ай-ай**[айяйя́й][感]❶哎哟,哎呀(表示害怕、疼痛、惊恐). Ай, бо́льно! 哎哟,疼呀! ❷哟,啊(表示喜悦、惊异、赞许). Ай, ай, ай! Како́й го́лос! Как поёт! 哟,哟,哟! 多好的嗓子! 唱得多好! ❸唉,哎,哎呀呀(表示不满、责备、遗憾). Ай, как нехорошо́! 唉,多么不好啊! ◇**ай да...**真不错,真行,好一个…(表示称赞). Ай да молоде́ц! 真是好样的! Ай да гла́зки! 好漂亮的眼睛!

ай[2] [连]〈方〉或者,或许,是不是. Отку́да нам знать, в оби́де ты ай нет? 我们怎么能知道,你是不是生气呢? Ай бои́шься меня́? 或许你怕我?

ай-ай 及 **а́йе-а́йе**[不变,阳]〈动〉指猴(= руконо́жка).

айболи́т, -*а*[阳]〈口语,谑〉给牲畜治病的人(源自 Чуко́вский 故事中主人公的名字).

Ай-Би-Эм[不变,阴](美国)国际商业机器公司,IBM 计算技术公司; IBM 计算机. рабо́тать на ~ 用 IBM 计算机. програ́ммное обеспе́чение для ~ IBM 计算机软件.

айва́, -*ы́*[阴]〈植〉❶榅桲;榅桲属(Cydonia). ❷榅桲果. ❸[集]榅桲果酱.

айва́н, -*а*[阳](中亚住宅周围的)平顶凉台,带顶盖的柱廊. сиде́ть на ~е 坐在平顶凉台上.

айво́вый[形]〈植〉榅桲的. ~ое варе́нье 榅桲果酱.

айгеша́т, -*а*[阳]艾盖沙葡萄酒.

айгу́нский[形]〈地理〉瑷珲的. ◇**Айгу́нский догово́р**〈史〉(1858 年的中俄)瑷珲条约.

айда́ ❶[感]〈俗〉(咱们)走吧,(咱们)去吧;(你、你们)走吧,去吧. Айда́ в лес! 咱们到林子里去吧! Ну, брат, айда́! 老弟,咱们走吧! Ребя́та! Айда́ купа́ться. 伙伴们,咱们下水洗澡去! ❷[用作谓语]〈俗〉很快就…,马上就…,立刻就. Он сел на велосипе́д — и айда́ в го́род. 他骑上自行车,就进城去了.

а́йканье, -*я*[中]喊哎哟;哎哟声

а́йкать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉喊哎哟 ‖ 完,一次 **а́йкнуть**, -*ну*, -*нешь*.

айкидо́[不变,中]〈运动〉合气道(日本一种徒手自卫术).

а́йкнуть[完,一次]见 а́йкать.

айла́нт, -*а*[阳]〈植〉臭椿,樗树;臭椿属,樗属(Ailanthus).

айла́нтовый[形]айла́нт 的形容词. ◇**айла́нтовый шелкопря́д**〈动〉樗蚕,樗叶枯叶蛾(Philosamia cyrthia).

айма́к, -*а́*[阳](中国内蒙的)盟;(蒙古人民共和国的)省;(俄罗斯布里亚特自治共和国及戈尔诺—阿尔泰自治州的)区.

аймако́вый[形] = айма́чный.

аймара́ ❶[不变,阳及阴]艾马拉人(玻利维亚、秘鲁和智利的印第安部族). ❷[不变,阳]艾马拉语.

айма́чный[形]айма́к 的形容词.

а́йнский[形]虾夷人的. ~ язы́к 虾夷语.

а́йны, -*ов*[复]虾夷人(日本北海道的民族).

айова́н, -*а*[阳] = ажго́н

айра́н, -*а*[阳](西伯利亚、中亚细亚、克里木和高加索等地的)酸奶

айро́л, -*а*[阳]〈化,药〉五倍子酸氧氧碘铋.

а́йсберг, -*а*[阳](冰川上崩裂下来浮动的)冰山. ◇**верху́шка а́йсберга**〈转〉浮在表面上的部分,明面上的部分

а́йсинг, -*а*[阳](冰球运动中的)死球.

айсо́р[阳]见 айсо́ры.

айсо́рка[阴]见 айсо́ры.

айсо́рский[形]〈旧〉艾索尔人的. ~ язы́к 艾索尔语.

айсо́ры, -*ов*[复](单 **айсо́р**, -*а*[阳]; **айсо́рка**, -*и*, 复二 -*рок*[阴])〈旧〉艾索尔人(亚述人的旧称).

айс-ревю́[不变,中](西方的)冰上芭蕾舞团. перейти́ в ~ 转入冰上芭蕾舞团.

а́йстник, -*а*[阳]〈植〉= жураве́льник.

АК-[缩](автомоби́льный кран)汽车起重机,如 АК-75.

академгородо́к, -*дка́*[阳]科学城.

академи́зм, -*а*[阳](哲学、科学或文学艺术中的)学院派(倾向),经典派.

акаде́мик, -*а*[阳]❶(科学院、研究院的)院士. почётный ~ 名誉院士. произвести́ *кого* в ~и 推选…为科学院院士. ~ Росси́йской акаде́мии нау́к 俄罗斯科学院院士. ~ архитекту́ры 建筑科学院院士. ❷〈旧,口语〉(某学院的)学员或毕业生. ❸〈转,专〉赛艇运动员.

акаде́мика, -*и*[阴]〈口语〉科学院图书馆.

академи́ст, -*а*[阳]〈旧〉❶(军事、医学、美术等学院的)学生. ❷经典派(艺术家). ❸(俄国十月革命前参加反动学生组织"学联"、"学生同盟会"的)学联分子,学盟分子.

акаде́мистый[形]有学问的,学术水平很高的.

академисье́н, -*а*[阳](西欧、美国的)院士;(科学、艺术等)学会会员.

академи́ческий[形]❶科学院的. ~ слова́рь 科学院编的词典. ~ое изда́ние 科学院出版物;科学院版本. ~ая библиоте́ка 科学院图书馆. ~ие вы́боры 科学院的选举. ❷学院派的,经典派的. ~ая жи́вопись 学院派绘画. ~ стиль 学院派风格. ❸与高等学校教育有关的;教学的. ~ год 高等学校的学年. ~ое преподава́ние 高等学校的教学. ~ие задо́лженности(大学生)欠考的课程,要补考的课程. ❹〈转〉纯理论的,脱离实践的,没有实践意义的. ~ спор 纯理论的争论. ❺〈转〉公认的,已固定下来的,习以为常的,司空见惯的. ◇**академи́ческая гре́бля**〈专〉赛艇运动. **академи́ческий о́тпуск**(由于生病或因完成与教学无关的工作而申请的或校方给予的)学年假. **академи́ческий теа́тр** 模范剧院(剧院的荣誉称号). **академи́ческое су́дно**〈专〉赛艇.

академи́чность, -*и*[阴]академи́чный 的抽象名词.

академи́чный; -*чен*, -*чна*[形](副 **академи́чно**)❶空洞的,纯理论的,脱离实际的. ❷(学术、艺术上的)学院派的,经院式的.

акаде́мия, -*и*[阴]❶〈史〉(古希腊)柏拉图学园. ❷科学院,研究院. Акаде́мия нау́к КНР 中国科学院. Росси́йская ~ нау́к (РАН)俄罗斯科学院. Акаде́мия сельскохозя́йственных нау́к 农业科学院. Акаде́мия обще́ственных нау́к 社会科学院. Акаде́мия медици́нских нау́к 医学科学院. ~ худо́жеств 美术研究院. ❸学院(某些专科大学的名称). вое́нная ~ 军事学院. вое́нно-медици́нская ~ 军医大学,军医学院. сельскохозя́йственная ~ 农学院. ◇**рабо́чая акаде́мия** 工人讲习班、讲座.

Академкни́га, -*и*[阴](俄罗斯)科学院出版社.

академце́нтр, -*а*[阳]科研中心(常指新西伯利亚的科学中心).

акажу́[不变,中]〈植〉❶槚如树(Anacardium occidentale). ❷桃花心木(Swietenia mahogani).

ака́нт, -*а*[阳]❶〈植〉老鼠簕;老鼠簕属(Acanthus). ❷〈建〉叶形图案装饰(常用以装饰柱顶、墙檐等).

аканта́стер, -*а*[阳]〈动〉长棘海星(太平洋珊瑚礁的巨大食肉动物)(Acanthaster).

ака́нтовый[形]ака́нт 的形容词

акантопа́накс, -*а*[阳]〈植〉五加;五加属(Acanthopanax).

ака́нф, -*а*[阳] = ака́нт.

ака́нфовый[形]ака́нф 的形容词.

а́канье, -*я*[中]а́кать 的动名词.

АКА́П[缩,拼读](法语 ACAP — Конголе́зская ассоциа́ция дру́жбы ме́жду наро́дами)刚果争取各国人民友好协会.

а капе́лла[副]〈乐〉无伴奏合唱.

акарина́з, -*а*[阳]〈医〉螨病.

акари́да, -*ы*[阴]〈动〉粉螨;[复]粉螨科(Acaridae 或 Tyrog-

lyphidae).
акарици́д 及 **акарисид**, -а[阳]杀螨剂.
акароло́гия, -и[阴](动)蜱螨学.
акаталекти́ческий[形]音节齐全的(尤指诗行末尾音节齐全的). ~ стих 音节齐全的诗句
акатафази́я, -и[阴](医)连贯表意不能.
а́кать, -аю, -аешь[未](俄语准标语及南部方言中)把无重音的 о 读作[а]或近似[а]的音. а́кающие го́воры(俄罗斯南部)а 音化方言.
ака́фист, -а[阳]❶(宗)一种歌颂耶稣、圣母及圣徒的赞美歌;唱赞美歌的仪式. ❷(宗)赞美歌集,颂歌集. ❸(转)赞扬不已,颂扬. петь ~ы *кому* 对…赞扬不已. благода́рственные ~ы *кому* 对…千恩万谢
ака́фистный[形]ака́фист 的形容词.
ака́циевый[形]ака́ция 的形容词. ~ая алле́я 合欢树林荫道 ◇**ака́циевая огнёвка** 金合欢螟(Etiella zinckenella).
ака́ция, -и[阴](植)金合欢;金合欢属(Acacia). ◇**бе́лая ака́ция** 洋槐,刺槐(Robinia pseudo acacia). **жёлтая ака́ция** 锦鸡儿;锦鸡儿属(Caragana). **шёлковая ака́ция** 马缨花,合欢(Albizzia julibrissin).
АКБ[缩](архитекту́рно-констру́кторское бюро́)建筑设计局.
аква...[复合词第一部]表示"水"、"含水"、"水生",如 акватéхника, аквасоедине́ние.
аквагóрод, -а, 复 -á[阳] = аквагра́д.
аквагра́д, -а[阳]海上城,水上城(拟议建设在海面上的居民点).
аквада́г, -а[阳](电)胶体石墨.
аквакульту́ра, -ы[阴]水产养殖.
аквала́нг, -а[阳]人工水肺,水中呼吸器,水中供气装置(指潜水员的氧气瓶和面罩)
акваланги́ст, -а[阳]潜水运动员,蛙人.
акваланги́стика, -и[阴]潜水运动.
акваланги́стка, -и, 复二 -ток[阴]акваланги́ст 的女性
аквамари́н, -а[阳](矿)海蓝宝石,蓝晶,绿柱石.
аквамари́нный[形](少用) = аквамари́новый.
аквамари́новый[形]❶аквамари́н 的形容词. ~ пе́рстень 镶海蓝宝石的戒指. ❷蓝绿色的,海蓝宝石色的. ~ цвет пла́тья 连衣裙的蓝绿色. ~ая волна́ 海蓝宝石色的波浪.
акваме́трия 及 **акваметри́я**, -и[阴]水分测定法,滴定测水法.
аквамоби́ль, -я[阳]水下行进器(轻装潜水员用的设备)
аквана́вт, -а[阳](海洋)水下考察员.
аквана́втка, -и, 复二 -ток[阴]аквана́вт 的女性
акваплáн, -а[阳](运动)(由小汽艇拖行的)冲浪板、滑水撬;(潜水运动的)脚蹼. подво́дный ~ 脚蹼.
акваплани́рование, -я[中](运动)冲浪运动,滑水.
акваплани́ровать, -рую, -руешь[未]❶滑水,冲浪(滑行). ❷打滑(汽车在湿路上轮子空转打滑).
акваплани́ст, -а[阳]冲浪运动员,滑水运动员.
аквапо́лис, -а[阳](科学家设想未来建于海上的)水上城,凌波城.
акварели́ст, -а[阳]水彩画家.
акварели́стка, -и, 复二 -ток[阴]акварели́ст 的女性.
акваре́ль, -и[阴]❶水彩颜料;水彩画艺术. писа́ть ~ю 画水彩画. ❷水彩画(指作品). вы́ставка ~ей 水彩画展.
акваре́лька, -и, 复二 -лек[阴]акваре́ль 2 解的指小.
акваре́льный[形]❶акваре́ль 的形容词. ~ рису́нок 水彩画(多指插图、花纹). ~ портре́т 水彩肖像画. ~ая жи́вопись 水彩画(艺术). ~ые кра́ски 水彩颜料. ❷(转)柔和的,低声的,不刺耳的. ~ая интона́ция 柔和的声调
аквариа́льная, -ой[阴]鱼类养殖馆.
аквари́ды, -ов[复](天)宝瓶(座)流星群.
аква́рий, -я[阳] = аква́риум.
аква́риум, -а[阳]❶(养殖水生动植物的)缸,玻璃缸;人工水池. стекля́нный ~ 玻璃鱼缸. ❷水族馆. ❸(转,口语)四壁透明的(玻璃)建筑物
аквариуми́ст, -а[阳]观赏鱼养殖者.
аква́риумный[形]аква́риум 的形容词. ~ая ры́ба 观赏鱼类. ~ое рыбово́дство 观赏鱼养殖.
акваро́бот, -а[阳]潜水机器人.
аквасоедине́ние, -я[中]含水化合物.
акватéхника, -и[阴]水生生物养殖技术.
аквати́нта, -ы[阴](印)金属版(多为铜版)蚀刻,(凹版)腐蚀制版法;(艺)铜版画.
аквати́пия, -и[阴](印)水印
аквато́рия, -и[阴]及 **аквато́рий**, -я[阳](专用)水区,水域. ~ по́рта 港口水区,港域. ~ гидроаэропо́рта 水上机场. ~ морско́го укреплённого райо́на 海防区水域. ~ соревнова́ний по гре́бле 划船竞赛区. ~ Ти́хого океа́на 太平洋水域
акватро́н, -а[阳](可控制水温等生态环境的)人工水族馆,大型养鱼池
аквафо́рте[不变,中](艺) = офо́рт.
аквафорти́ст, -а[阳]铜版画家,制版画工.
аквахозя́йство, -а[中]水产养殖场.
акведу́к, -а[阳]渡槽,高架渠,水管桥,桥渠
аквизи́тор, -а[阳](保险公司及运输企业的)兜揽生意人员,外勤.
аквиле́гия, -и[阴](植)耧斗菜;耧斗菜属(Aquilegia)(= водосбо́р 3 解)
аквило́н, -а[阳]❶[大写](罗神)阿克维隆(凛冽北风之神). ❷(诗)凛冽的北风,朔风.
аквипа́ры, -ов[复]水中产崽的动物(如鲸鱼).
АКЗС(-)[缩](автомоби́льная кислоро́дно-заря́дная ста́нция)充氧车,如 АКЗС-75.
а́ки[连](古)好像. ~ бы 好像,仿佛.
АКИ́[缩,拼读](法语 AKI —— Кхмéрское информацио́нное аге́нтство)柬埔寨新闻社.
аки́ба, -ы[阴](动)北欧环节海豹(鳍脚目哺乳动物).
акинези́я, -и[阴](医)运动不能,失动症
акинéта, -ы[阴](植)厚垣孢子.
аккламáция, -и[阴]喊声表决(会上用喊声表示赞同或反对).
акклиматиза́тор, -а[阳](育雏等)人工气候室.
акклиматизацио́нный[形]акклиматиза́ция 的形容词.
акклиматиза́ция, -и[阴]акклиматизи́ровать(-ся)的动名词.
акклиматизи́рование, -я[中]акклиматизи́ровать(-ся)的动名词
акклиматизи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что* 使(在气候、风土方面)驯化,使(动植物)适应新的生活条件. ~ но́вые ви́ды живо́тных и расте́ний 使动植物的新品种适应新的生活条件.
акклиматизи́роваться, -руюсь, -руешься❶[完,未](动植物)适应新的生活条件;(转)(人)服水土,习于新环境. ❷[未]акклиматизи́ровать 的被动
акклиматизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь[完,未]*кого-что*(旧) = акклиматизи́ровать.
акколáда, -ы[阴]❶(史)骑士称号的授予仪式(用剑平击其肩并拥抱等). ❷(乐)连谱号.
аккомода́нтный[形] = аккомодацио́нный.
аккомодацио́нный[形]аккомода́ция 的形容词.
аккомода́ция, -и[阴]❶(医,生理)调节(作用),适应(作用). ~ о́рганов ре́чи 发音器官的部分调节. ~ гла́за 眼调节. ❷(语言)部分同化. ~ зву́ков 语音的部分同化. ❸(经)融资,通融,调节.
аккомоди́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что*(专)使适应;调节.
аккомоди́роваться, -руется[未]аккомоди́ровать 的被动.
аккомпанемéнт, -а[阳](乐)❶伴奏;伴奏曲. петь под ~ роя́ля 在大钢琴伴奏下歌唱. дуэ́т для го́лоса с ~ом роя́ля 钢琴伴奏的二部合唱曲. написа́ть ~ к рома́нсу 为浪漫曲谱写伴奏曲. ❷(转)*чего* 伴随着进行的动作,同时发生的事. Бойцы́ смея́лись и пе́ли под аккомпанемéнт артиллери́йской канона́ды. 战士们在炮声中欢笑歌唱.
аккомпаниа́тор, -а[阳]伴奏者.
аккомпаниа́торша, -и[阴](口语)аккомпаниа́тор 的女性.
аккомпани́рование, -я[中]аккомпани́ровать 的动名词.

аккомпани́ровать, -рую, -руешь [未] *кому-чему на чём* 伴奏. ~ пéнию на роя́ле 用大钢琴伴奏歌唱. ‖ 完 **саккомпани́ровать**.

аккомпаниро́вка, -и [阴] аккомпани́ровать 的动名词

аккóрд[1], -а [阳] 〈乐〉和弦. взять ~ на роя́ле 在钢琴上奏和弦. ◇**аккóрд струн** 弦乐器的全套弦 **заключи́тельный аккóрд** *чего, к чему* 尾声, 收场, 结局.

аккóрд[2], -а [阳] ❶〈旧〉协议, 协约, 协定 Они́ пошли́ на аккóрд. 他们谈妥了. рабóтать на ~ 根据协议进行工作. сдать рабóту на ~ 根据协议交活儿 взять на ~ *какóй* гóрод 〈旧〉根据协定占领某城市. отдáться на ~ 〈旧〉根据协议投降. ❷〈口语〉劳动承包报酬.

аккордеóн, -а [阳] 键盘式手风琴

аккордеони́ст, -а [阳] (键盘式)手风琴手.

аккордеони́стка, -и, 复二 -ток [阴] аккордеони́ст 的女性

аккóрдный [形] 协议的, 承包的; 包件的(副 **аккóрдно**). ~ая оплáта трудá 承包劳动报酬; 包件工资 ~ая плáта 承包费 ~ договóр 承包合同. ~ая рабóта 承包工作; 包件工作.

аккордовáть, -дýю, -дýешь [未] *что* 〈旧〉赠给, 给予.

аккóрдовый [形] аккóрд[1] 的形容词. ~ звук 和弦音. ~ая мýзыка 和弦乐.

аккредитáция, -и [阴] (对外交人员的)任命, 委派, 委任; (记者的)采访资格, 采访权利. лиши́ть корреспондéнта ~ и 取消记者的采访资格.

аккредити́в, -а [阳] ❶〈财〉信用证; 付款凭单. безотзы́вный ~ 不可撤销的信用证. ❷〈外交〉任命使节的国书.

аккредити́вный [形] аккредити́в 的形容词. ~ая фóрма расчётов 信用证结算方式. ~ая грáмота 〈外交〉国书.

аккредитовáние, -я [中] аккредитовáть 的动名词.

аккредитовáть, -тýю, -тýешь; -тóванный [完, 未] *кого-что* ❶〈财〉委任, 委托, 信托(代理收款或进行交易等). ❷〈外交〉(向外国政府)派任, 派驻, 任命. посóл, аккредитóванный при Прави́тельстве КНР 派驻中华人民共和国的大使.

аккредитовáться, -тýюсь, -тýешься [未] ❶(外交人员或新闻工作者)就任, 到职. ~ в клýбе 加入俱乐部 ~ в освещéнии совещáния 参加会议的报道活动. ❷аккредитовáть 的被动.

аккузати́в, -а [阳] 〈语言〉宾格, 客体格(如俄语的第四格).

аккультурáция, -и [阴] 文化移植, 文化传入, 文化适应, 涵化.

аккумули́рование, -я [中] аккумули́ровать(-ся) 的动名词. ~ сóлнечного теплá 聚积太阳热.

аккумули́ровать, -рую, -руешь [未] *что* 〈技〉聚积, 积蓄, 储积; 〈转〉积累. ~ электри́ческую энéргию 蓄电. ~ сóлнечную энéргию 储积太阳能

аккумули́роваться, -руется [未] 〈技〉❶聚积, 积蓄, 储积; 〈转〉积累. ❷аккумули́ровать 的被动.

аккумуляти́вный [形] аккумуля́ция 的形容词.

аккумуля́тор, -а [阳] ❶蓄电池. электри́ческий ~ 蓄电池. свинцóвый ~ 铅蓄电池. ❷积蓄器. ~ давлéния 蓄压器. теплóвой ~ 蓄热器. ❸堆积场. ~ ýгля 储煤场.

аккумуля́торный [形] ❶аккумуля́тор 的形容词. ~ бак 蓄电池桶. ~ая батарéя 蓄电池组. ~ое произвóдство 蓄电池生产. ❷[用作名词] **аккумуля́торная**, -ой [阴] 蓄电池室.

аккумуля́торчик, -а [阳] 〈口语〉аккумуля́тор 的指小表爱.

аккумуля́торщик, -а [阳] 蓄电池维护人员.

аккумуля́торщица, -ы [阴] аккумуля́торщик 的女性.

аккумуляциóнный [形] = аккумуляти́вный.

аккумуля́ция, -и [阴] ❶〈技〉积累, 积聚, 积蓄. ~ энéргии 蓄能. вóдная ~ 蓄水. ❷〈地质〉堆积(作用). ◇**аккумуля́ция капитáла** 资本积累.

аккурáт [副] 〈俗〉恰巧, 正好, 正, 刚巧; 准确地 Он пришёл аккурáт к обéду. 他在正要吃午饭的时候来了. ~ два мéсяца назáд 正好两个月以前. ◇**в аккурáт** 〈俗〉= аккурáт. В аккурáт пéред наступлéнием был я в развéдке 恰好在进攻以前我在进行侦察工作. **в аккурáте** 〈俗〉妥当, 恰当, 很好, 整整齐齐. испóлнять в аккурáте 很好地执行. Всё в аккурáте ~ 一切都很好.

аккурати́ст, -а [阳] 〈口语〉仔细认真的人.

аккурати́стка, -и, 复二 -ток [阴] 〈口语〉аккурати́ст 的女性.

аккурáтненький [形] аккурáтный 的表爱.

аккурáтно [副] ❶见 аккурáтный. Он аккурáтно одéт и причёсан. 他衣着整齐, 头发梳理得当. ~ испóлнить задáние 认真地执行任务. ~ переписáть 工工整整地抄写. ~ вы́чистить 刷洗得干干净净. ❷〈口语〉按时, 准时, 及时; 〈俗〉节俭地, 俭省地. ~ плати́ть за кварти́ру 按期付房租. ~ отвечáть на пи́сьма 及时写回信. ~ жить 生活节省. ❸〈口语〉小心地, 谨慎地, 仔细地 Неси́те аккурáтно, чтóбы не разби́ть. 小心拿着, 别打碎了. Вы́ведай аккурáтно об их житьé-бытьé. 把他们的生活情况打听清楚.

аккурáтность, -и [阴] аккурáтный 的抽象名词. Он лю́бит поря́док и аккурáтность. 他喜欢井井有条, 一丝不苟. ◇**немéцкая аккурáтность** 过分认真.

аккурáтный; -тен, -тна [形] (副 **аккурáтно**) ❶认真的, 有条理的, 勤恳的; 爱整洁的; 守时的, 准时的. ~ учени́к 一丝不苟的学生 ~ человéк 有条理的人. ~ прихóд на слýжбу 准时上班 ~ая хозя́йка 爱整齐的主妇. Сам же я всегдá аккурáтен, прихожý минýта в минýту. 我本人一向是守时的, 准时来到, 分秒不差. ❷认真完成的, 精心制造的, 保管得很好的, 工整的. ~ая рабóта 精心的制作; 认真完成的工作. ~ая причёска 梳理整齐的发式.

акли́на, -ы [阴] (地图上的)无倾线.

акмé [不变, 中] 顶点, 极度; 〈医〉极期

акмеи́зм, -а [阳] 阿克梅派, 高峰派(1910—1919 年间俄国诗坛的一个流派, 宣传"为艺术而艺术").

акмеи́ст, -а [阳] 阿克梅派诗人, 高峰派诗人

акмеисти́ческий [形] акмеи́зм 的形容词.

акмеи́стка, -и, 复二 -ток [阴] акмеи́ст 的女性.

акмеи́стский [形] акмеи́ст, акмеи́зм 的形容词.

акми́т, -а [阳] 〈矿〉锥辉石.

АКН- [缩] (агрегáт для приготовлéния концентри́рованных кормóв навеснóй) 悬挂式精饲料调制机, 如 АКН-1М.

акóм, -а [阳] 〈理〉声欧(姆).

акóн, -а [阳] (ацетáтно-капрóновая нить) 醋酸卡普纶线.

акони́т, -а [阳] 〈植〉乌头; 乌头属(Aconitum). бородáтый ~ 牛扁(A. barbatum). кита́йский ~ 乌头(A. chinense).

аконити́н, -а [阳] 〈药, 化〉乌头碱.

акони́товый [形] акони́т 的形容词. ~ая кислотá 〈化〉乌头酸.

а-кóнто [副] 〈商〉部分付款; 无抵保信贷; 赊卖; 赊买.

акосми́зм, -а [阳] 无宇宙论.

акр, -а [阳] 英亩(合 4,047 平方米)

акрани́я, -и [阴] 〈医〉无颅畸形.

акратотéрма [тэ], -ы [阴] 〈地质〉微矿化温泉.

акратофóр, -а [阳] 香槟酒酿制装置, 酿制香槟酒的密封罐.

акриби́я 及 **акри́бия**, -и [阴] (科学研究工作的)精确, 缜密, 仔细

акриди́н, -а [阳] 〈化〉吖啶, (夹)氮蒽.

акриди́новый [形] акриди́н 的形容词. ~ые краси́тели 吖啶染料, 氮蒽染料.

акри́ды, -и́д [复] 一种蝗虫. ◇**питáться акри́дами (и ди́ким мёдом)** 〈旧〉勉强充饥, 挨饿(圣经故事: 施洗约翰在沙漠中用蝗虫和野蜂蜜充饥).

акри́л, -а [阳] 〈化〉丙烯腈长丝(或短纤维), 阿克里尔.

акрилáт, -а [阳] 〈化〉丙烯酸盐, 丙烯酸酯

акри́ловый [形] 〈化〉丙烯的. ~ая кислотá 丙烯酸.

акрихи́н, -а [阳] 〈药〉(盐酸)阿的平, 疟涤平.

акробáт, -а [阳] 技巧运动员; (柔软体操、走钢索等的)杂技演员; 轻捷武术家 циркóвой ~ 杂技团技巧演员. ýличный ~ 走街串巷的卖艺人. ◇**акробáты благотвори́тельности** 〈旧, 文语〉假慈善家, 发慈善财的人.

акробати́зм, -а [阳] 轻捷完善的高超技巧(指技巧运动、杂技、武术等的技艺、武艺、功夫).

акробáтика, -и [阴] 技巧运动, 轻捷武术; 杂技技巧.

акробати́ческий [形] ❶акробáтика 的形容词. ~ие упражнéния 技巧运动练习; 杂技技巧练习. ❷灵巧的, 轻捷的(副 **акробати́чески**).

акробати́чность, -и [阴] акробати́чный 的抽象名词.

акробати́чный ; -чен , -чна [形] 灵巧的, 轻捷的.

акроба́тка , -и , 复二 -ток [阴] акроба́т 的女性.

акроба́тничание , -я [中] акроба́тничать 的动名词.

акроба́тничать , -аю , -аешь 及 **акроба́тствовать**, -твую , -твуешь [未] ❶做技巧运动, 演轻捷武术, 演杂技. ❷〈转, 口语〉做滑稽动作, 故意显示自己的灵巧敏捷.

акроба́тство , -а [中] 杂技职业.

акрогипергидро́з , -а [阳] 手足多汗.

акролеи́н , -а [阳]〈化〉丙烯醛.

акроле́кт , -а [阳]〈语言〉上层语体(标准语中最精炼的语体, 与 базиле́кт 相对).

акромати́ческий [形]〈乐〉全音阶的.

акромега́лия , -и [阴]〈医〉肢端巨大症.

акрони́м , -а [阳] 复合缩略词(指由一个词组中各主要词的第一字母或第一个音节复合而成的词, 如 ла́зер, рада́р).

акропета́льный [形]〈植〉向顶的.

акро́поль , -я [阳]〈史〉卫城(古希腊城市设防的部分, 多筑在高丘上); 要塞, 内城. афи́нский ~ 雅典卫城

акрости́х 及 **акро́стих** , -а [阳]〈文学〉贯顶诗(各行第一字母构成一个词或一句话).

акротери́й , -я [阳]〈建〉角饰, 山墙饰物.

акрофони́я , -и [阴]〈语言〉截头表音法(截取象形文字中事物名称的第一个音素构成拼音文字字母体系的表音法).

акроцефа́лия , -и [阴]〈医〉尖头畸形.

АКС [缩](автомати́ческая карота́жная ста́нция) 自动化测井站.

АКС(-)¹ [缩](автомоби́льная компре́ссорная ста́нция) 空气压缩车.

АКС(-)² [缩](аэродро́мная компре́ссорная ста́нция) 机场空气压缩站.

аксака́л , -а [阳]〈方〉❶(中亚细亚的)德高望重的人; (对人的尊称)老人家. ❷村长. ❸(氏族社会中的)族长; (封建家长制社会的)贵族代表.

аксами́т , -а [阳]〈旧〉古代一种结实的有花纹的丝绒.

аксами́тный 及 **аксами́товый** [形] аксами́т 的形容词.

акселера́т , -а [阳] ❶早熟少年. ❷速成班学生.

акселера́тор , -а [阳]〈技〉❶加速器, 调速器; (汽车的)加速踏板, 油门, 风门. ручно́й ~ 加速拉杆, 手拉风门. ❷促凝剂. ❸〈经〉加速原理; 加速论.

акселера́ция , -и [阴]〈理〉❶加速度. ❷儿童、少年早熟.

акселеро́граф , -а [阳] 加速自动记录仪.

акселеро́метр , -а [阳] 加速(度)计, 加速表.

аксельба́нтик , -а [阳] аксельба́нт 的指小.

аксельба́нты , -ов [复](单 **аксельба́нт** , -а [阳]) ❶军官制服上的穗带. ~ на пара́дной фо́рме 阅兵服的穗带. ❷〈旧〉仆人服装的肩饰.

аксерофто́л , -а [阳]〈旧〉维生素 A, 抗干眼醇.

аксессуа́р , -а [阳] ❶附属品, 点缀物; 〈转〉指不受重视的人或物. ❷[常用复数](绘画、雕刻、文学作品中衬托主要部分的)点缀部分, 衬托部分, 背景. ❸(舞台上的)小道具.

аксессуа́рный [形] аксессуа́р 的形容词.

аксиа́льный [形] 轴向的, 中心线的.

аксиоло́гия , -и [阴]〈哲〉价值论

аксио́ма , -ы [阴]〈哲, 数〉公理; 〈转〉明显的道理, 最简单的道理.

аксиома́тика , -и [阴] 公理体系. ~ геоме́трии 几何学公理(体系).

аксиомати́ческий [形] 公理的; 成为公理的.

аксиомати́чный [形] 公理性的; 不证自明的, 显而易见的.

аксио́метр , -а [阳] ❶轴线测定器. ❷〈海〉舵角指示器.

акси́рис , -а [阳]〈植〉轴藜; 轴藜属(Axyris).

а́ксис , -а [阳]〈动〉豚鹿(产于亚洲南部)(Cervus axis).

аксоло́тль , -я [阳]〈动〉幼体美西螈(实验用动物)(Axolot).

аксо́н 及 **а́ксон** , -а [阳]〈解〉轴突, 轴索.

аксономе́трия , -и [阴] ❶〈数〉轴测法, 轴量法. ❷〈技〉均角投影法. ❸〈矿〉晶体轴线测定; 测晶学

акт , -а [阳] ❶行动, 活动, 举动. познава́тельный ~ 认识活动. ~ тво́рчества 创作活动; 一次创作. му́дрый ~ 明智的举动. террористи́ческий ~ 恐怖行为; 暗杀行为. престу́пный ~ агре́ссии 罪恶的侵略行径. ва́жный ~ жи́зни 人生的一件大事. ❷法令; 决定. законода́тельный ~ 法令. ❸证书, 证明文件, 文据, 正式记录; 交接书, 接收书. ~ о переда́че иму́щества 财产移交证书. ~ о переми́рии 停战协定. обвини́тельный ~ 起诉书. нотариа́льный ~ 公证文书. суде́бные ~ы 法庭文书. соста́вить ~ 立据, 写成文书. ❹(戏剧的)一幕. коме́дия в четырёх ~ах 四幕喜剧. ❺(学校和学术机关的)典礼. годово́й ~ 年会. ❻〈旧〉学术刊物. ~ы Акаде́мии нау́к 科学院学报. ◇**а́кты гражда́нского состоя́ния** 户籍登记册(出生、死亡、婚姻的登记). **истори́ческие а́кты** 旧时保存下来的文献.

акта́ция , -и [阴]〈旧〉= акти́рование.

актеа́тр , -а [阳] 模范剧院.

актёр , -а [阳] ❶〈戏剧〉演员. коми́ческий ~ 喜剧演员. ❷〈转, 贬〉虚情假意的人, 装假的人. Я не знал, что вы тако́й актёр. 我还不知道您是这样一个伪君子. В жи́зни э́тот челове́к — актёр 平时这个人总爱装模作样.

актёрик , -а [阳] актёр 的表爱.

актёришка , -и , 复二 -шек [阳] актёр 的表卑.

актёрка , -и , 复二 -рок [阴]〈俗〉актёр 的女性.

актёрский [形] 演员的; 〈转〉演员特有的(副 **актёрски**). ~ быт 演员的生活方式. ~ое мастерство́ 演员的技巧. ~ па́фос 演员特有的激情. ~ие же́сты 做作的手势.

актёрство , -а [中] ❶演员的职业. ❷〈转〉矫揉造作, 做作.

актёрствовать , -твую , -твуешь [未]〈旧〉❶当演员. ❷〈转〉做作, 装腔作势, 虚情假意. Он ничего́ про́сто не ска́жет, всё актёрствует. 他什么话都不直截了当地说, 老是装腔作势.

акти́в¹ , -а [阳, 集] 积极分子, 活动分子. беспарти́йный ~ 非党积极分子. профсою́зный ~ 工会积极分子.

акти́в² , -а [阳] ❶〈会计〉资产(与 пасси́в "负债" 相对). ~ бала́нса 资产负债表上的资产方. ❷出超. ~ и пасси́в 出超与入超. ❸〈转〉长处, 优点. записа́ть (或 вписа́ть, внести́) в ~ 列为优点. име́ться в ~е 具有(某种)长处.

активи́тор , -а [阳]〈化〉活化剂, 激活剂.

активацио́нный [形]〈化〉激活的, 活化(作用)的, 活性化的. ~ ана́лиз 激活分析, 活化分析.

актива́ция , -и [阴] ❶积极化. ❷〈化〉活化(作用), 活性化; 激活. ~ моле́кул 分子的活化. ~ ферме́нтов 酶的活性化.

активиза́ция , -и [阴] активизи́ровать(-ся) 的动名词.

активизи́ровать , -рую , -руешь [完, 未] *кого-что* 使积极起来; 使活跃起来, 使有积极性. ~ ма́ссы 使群众积极起来. ~ рабо́ту 使工作活跃起来. ~ подрывну́ю де́ятельность 加紧进行颠覆活动.

активизи́роваться , -руюсь , -руешься ❶[完, 未] 积极起来, 活跃起来. Де́ятельность коми́ссии активизи́ровалась. 委员会的活动活跃起来了. За после́днее вре́мя ре́зко активизи́ровалась их раско́льническая де́ятельность. 最近以来他们的分裂活动大为加剧了. ❷[未] активизи́ровать 的被动.

активи́зм , -а [阳]〈心理〉能动论.

активи́рование , -я [中] активи́ровать 的动名词. ~ семя́н 种子活性化.

активи́ровать , -рую , -руешь [完, 未] *что*〈化, 理〉使活化, 使具有活性; 激活. активи́рующее вещество́ 活化剂. активи́рованный у́голь 活性碳.

активи́роваться , -руется ❶[完, 未]〈化〉活化, 活性化; 激活. ❷[未] активи́ровать 的被动.

активи́ст , -а [阳] 积极分子.

активи́стка , -и , 复二 -ток [阴] активи́ст 的女性.

активи́ст-обще́ственник , *активи́ста-обще́ственника* [阳] 社会活动积极分子, 公益事业积极分子, 热心公益的人.

активи́стский [形] активи́ст 的形容词.

акти́вничать , -аю , -аешь [未]〈口语〉积极活动, 活跃, 表现积极.

акти́вность , -и [阴] 积极, 活跃; 积极性; 主动性. ~ хара́ктера 性格活跃. полити́ческая ~ масс 群众的政治积极性. ◇**акти́вность вулка́на** 火山活动. **со́лнечная акти́вность** 太阳活动.

акти́вный¹ ; -вен , -вна [形] ❶积极的(与 пасси́вный "消极的"

相对),活跃的;主动的;〈军〉攻势的(副 **актйвно**). ~ член кружкá小组的积极分子. ~ая борьбá 积极斗争. актйвно дéйствовать 积极地活动. ~ая оборóна〈军〉攻势防御,积极防御. У негó актйвный харáктер. 他性格很活跃. ❷发展着的,活动着的. ~ процéсс в лёгких 肺病的开放期. ~ ледник 活动冰川. ❸活性的,激活的. ~ ил 活性污泥. ~ ýголь 活性炭. ❹〈计算技术〉现用的,正在使用的,有效的. ~ диск 有效盘. ~ое окнó 现用窗口. ~ раздéл(硬盘的)现用区域. 买卖◇**актйвное избирáтельное прáво** 选举权(与 пассйвное избирáтельное прáво"被选举权"相对). **актйвный словáрь** 或 **актйвный запáс слов**〈语言〉积极词汇.

актйвный² [形]〈会计〉资产的. ~ые оперáции бáнка 银行的资产业务. ~ое имýщество 资产.

актйн, -а[阳]〈生化〉肌动朊,肌动蛋白.

актинйд, -а[阳]〈化〉锕系元素,锕类.

актинйдия, -и[阴]〈植〉猕猴桃;猕猴桃属(Actinidia). ~ коломйкта 狗枣子(狗枣猕猴桃)(A. kolomikta).

актйниевый [形] актйний 的形容词. ~ ряд элемéнтов 锕系元素.

актинйзм, -а[阳]〈化〉光化性,光化度;光化作用;射线作用.

актйний, -я[阳]〈化〉锕(Ac).

актинйческий [形]〈理〉有光化性的,光化的. ~ие лучй 光化射线.

актинйчный [形]〈理〉有光化性的,光化的.

актйния, -и[阴]〈动〉海葵;海葵属(Actinia).

актинóграф, -а[阳]日光辐射仪,日射仪;(日光)光化力测定器,光化线强度记录器,光能测定仪.

актинóиды, -ов[复](单 **актинóид**, -а[阳])〈化〉锕系元素.

актинолйт, -а[阳]〈矿〉阳起石.

актинóметр 及 **актинометр**, -а[阳]日光辐射计;日光能量测定器;光化线强度计;曝光计.

актинометрйст, -а[阳]日射测定专家,光能强度测定专家.

актинометрйческий [形] актинометрия 的形容词.

актинометрия, -и[阴]日射测定学,光能强度测定学;日射测定法,光能测定术.

актиномикóз, -а[阳]〈医〉放线菌病.

актиномицéт, -а[阳]〈微生物〉放线菌;[复]放线菌属(Actinomyces).

актиномицйн, -а[阳]〈生化〉放线菌素.

актиномóрфный [形]〈植〉辐射对称的,辐射形的. ~ цветóк 辐射对称花.

актинóн, -а[阳]〈化〉锕,锕射气,锕射线.

актиностéль, -и 及 **актиностéла**, -ы[阴]〈植〉星状中(心)柱.

актинотерапия, -и[阴]〈医〉射线疗法,放射疗法.

актинофáг, -а[阳]放线菌噬菌体,噬霉体.

актинофáгия, -и[阴]放线菌噬体作用.

актйнула, -ы[阴]〈动〉辐射幼虫(Actinula).

актйрование, -я[中] актйровать 的动名词.

актйровать, -рую, -руешь[完,未] что 把…立案,立据,记录备案(证明某事、某物的有无). ‖完也用 **заактйровать**.

актйроваться, -руется[未] актйровать 的被动.

актирóвка, -и[阴]特准停工(由于气候影响经上级批准备案的不得已停工). объявйть ~у 宣布特准停工.

áктовый [形]正式文件(用)的,文据的;典礼的. ~ая бумáга 文据用纸. ~ая кнйга 公证人登记簿. ~ зал(学校等的)礼堂. ◇**áктовый день**(因气候恶劣正式宣布的)特准休息日.

актогрáмма, -ы[阴]动作描记图.

актóграф, -а[阳]动作描记器.

актогрáфия, -и[阴]动作描记法.

акт-расчёт, -а[阳]结算单.

актрйса, -ы[阴]女演员.

актрйсочка, -и, 复二 -чек[阴] актрйса 的表爱.

акт-трéбование, -я[中]请领单.

актуализáция, -и[阴]现实化.

актуализйрование, -я[中] актуализйровать 的动名词.

актуализйровать, -рую, -руешь[完,未] когó-что 使具有现实意义.

актуализйроваться, -руется[未] актуализйровать 的被动.

актуалйзм, -а[阳]〈地质〉现实论.

актуализовáть, -зýю, -зýешь; -зóванный[完,未] когó-что = актуализйровать.

актуализовáться, -зýется[未] актуализовáть 的被动.

актуáльность, -и[阴]现实意义,现实性;迫切性. ~ вопрóса 问题的现实意义.

актуáльный; -лен, -льна[形]❶具有现实意义的,迫切的(副 **актуáльно**). ~ вопрóс 现实问题. ~ая тéма 具有现实意义的题材. ~ая задáча 迫切的任务. ❷实际存在的(与 потенциáльный"潜在的"相对). ~ая кислóтность 实际酸度.

актуáрий, -я 及 **актуáриус**, -а[阳]❶〈旧〉记录员,办事员,文牍员. ❷(保险公司的)保险统计员.

акýла, -ы[阴]❶〈动〉鲨鱼,鲛;[复]鲨总目(Selachoidei). ❷〈转〉残酷的剥削者. ~ы капиталйзма 资本主义的残酷剥削者(指资本家等). империалистйческие ~ы 帝国主义豺狼. ◇**есть (或 глотáть), как акýла** 像鲨鱼一般吞食,贪婪地吃(吞).

акýлий, -ья, -ье[形] акýла 的形容词. ~ья пасть 鲨鱼嘴. ~ьи плавникй 鲨鱼鳍,鱼翅. ~ья схвáтка из-за нéфти〈转〉激烈的石油争夺战.

акýловый [形]❶акýла 的形容词. ❷[用作名词]**акýловые**, -ых[复]〈动〉板鳃亚纲(Elasmobranchii).

акуметрия, -и[阴]〈医〉听力测验(法).

акупунктýра, -ы[阴]〈医〉针刺疗法,扎针术.

акупунктýрный [形]〈医〉针刺的;针刺疗法的. ~ая анестезия 针刺麻醉.

акупýнкция, -и[阴] = иглоукáлывание.

акурáт [副]〈俗〉= аккурáт.

акурáтно [副] = аккурáтно.

акурáтность, -и[阴] = аккурáтность.

акурáтный [形] = аккурáтный.

акýстик, -а[阳]❶声学家. ❷音测兵,声纳兵.

акýстика, -и[阴]❶〈理〉声学. ❷(建筑物内的)收音性,音响效果. хорóшая ~ 收音性好.

акýстико-пневматйческий [形]: **акýстико-пневматйческий элемéнт**〈电讯〉声响气动元件.

акустйческий [形] акýстика 的形容词(副 **акустйчески**). ◇**акустйческая пýшка** 地震报警炮(一种地震近期预测仪器).

акустйчность, -и[阴]音响效果;隔音质量.

акустодиагнóстика, -и[阴]声学诊断法. нелинéйная ~ 非线性声学诊断法.

акустооптйческий [形]声光学的.

акустоэлектрйческий [形]声电的.

акýт, -а[阳]〈语言〉尖音;尖音符(如法语 é 上的符号).

акутйрованный [形]〈语言〉带尖音的. ~ слог 带尖音的音节.

акýтовый [形] акýт 的形容词.

акушéр 及〈旧〉**акушёр**, -а[阳]产科医生.

акушéрка, -и, 复二 -рок[阴]产科女医生;助产士.

акушéрский [形]产科医生的;助产的;产科的.

акушéрство, -а[中]❶〈医〉产科学;产科. ❷产科医生工作;助产.

акушéрствовать, -ствую, -ствуешь[未]当产科医生;当助产士.

АКФМ [缩](马尔加什语 AKFM —— Пáртия конгрéсса незавйсимости Мадагаскáра)马达加斯加独立大会党.

акцелерáтор, -а[阳] = акселерáтор.

акцелерáция, -и[阴] = акселерáция.

акцелерóграф, -а[阳] = акселерóграф.

акцелерóметр, -а[阳] = акселерóметр.

акцéнт, -а[阳]❶〈语言〉重音;重音符号. ❷(说话夹杂着某种)口音,腔调. говорйть по-рýсски с немéцким ~ом 带着德国口音说俄语. ❸〈乐〉重拍. ◇**дéлать акцéнт** на чём 特别注意…,强调… **расстáвить акцéнты** 着重强调(某些情节、论点).

акцентйрование, -я[中] акцентйровать 的动名词.

акцентйровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶〈语言〉打上重音符号;重读. ~ текст 重读(某)语段. ❷〈转〉强调,着重指出. ~

какую проблему 强调某问题,突出某问题.
акценти́роваться, -*руется*[未]акценти́ровать 的被动.
акцентиро́вка, -*и*[阴] = акценти́рование.
акце́нтный[形]重音的.◇**акце́нтный стих**(文学)纯重音节诗(抑扬格诗的基本形式,每行诗的重音数目大致相等).
акцентова́ть, -*ту́ю*, -*ту́ешь*[完,未] = акценти́ровать.
акцентова́ться, -*ту́ется*[未]акцентова́ть 的被动.
акцентологи́ческий[形]акцентоло́гия 的形容词. ~ие зако́ны 重音规律.
акцентоло́гия, -*и*[阴](语言)❶重音学. ❷ = акцентуа́ция. ~ ру́сского языка́ 俄语重音体系.
акце́нтр, -*а*[阳]科学研究中心.
акцентуацио́нный[形]акцентуа́ция 的形容词.
акцентуа́ция, -*и*[阴]❶(语言)(某种语言的)重音体系. ❷标出重音. ❸(说话时在某些词语上)提高嗓门以示强调.
акце́пт, -*а*[阳]❶(财)承兑,承付. ~ ве́кселя 票据承兑. ~ счёта 账单承付. отка́з от ~а 拒绝承付. ❷(财)(在期票上)承兑签注. ❸(法)承诺(立约),接受条件.
акцепта́нт, -*а*[阳](财)承兑人,承付人;(法)承诺人.
акцепта́ция, -*и*[阴] = акце́пт.
акцепти́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* = акцептова́ть.
акце́птный[形]акце́пт 的形容词.
акцептова́ние, -*я*[中]акцептова́ть 的动名词.
акцептова́ть, -*ту́ю*, -*ту́ешь*; -*то́ванный*[完,未] *что*(财)承兑,承付;(法)承诺,接受(条件等). ~ ве́ксель 承兑期票. ~ счёт 承付账单. ~ предложе́ние 接受立约的建议;接受所提的条件.
акцептова́ться, -*ту́ется*[未]акцептова́ть 的被动.
акце́птор, -*а*[阳]❶(理,化,生物)受体,接受体. ~ водоро́да 受氢体. ❷被诱物.
акце́пция, -*и*[阴] = акце́пт.
акцессио́нный[形]: **акцессио́нный догово́р**(外交)加入条约(一个国家加入别国已经签订的国际多边条约时所订的条约).
акце́ссия, -*и*[阴](外交)加入(别国已经签订的国际多边条约).
акцессо́рный[形]: **акцессо́рный догово́р** 补充条约,补充合同.
акциденти́сты, -*ов*[复]阿克秦派(苏联革命初期的文学流派).
акциде́нтный[形]❶偶然的;附带的. ❷акциде́нция 2 解的形容词. ~ шрифт 零星印刷用的铅字.
акциде́нция, -*и*[阴]❶(哲)偶然性. ❷(印)零星印刷(如印刷表格、通告、节目单等). ❸(旧)附加税. ❹(旧)偶然的收入,外快;贿赂.
акци́з, -*а*[阳]❶(财)消费税. ~ на таба́к 烟草消费税. взима́ть ~ 征收消费税. това́р, подлежа́щий обложе́нию ~ом 应征收消费税的商品. ❷(旧,口语)征收消费税的机关,消费税局. служи́ть в ~е 在消费税局任职.
акци́зный[形]❶акци́з 的形容词;在消费税征收机关工作的. ~ сбор 消费税(税款). ~ чино́вник(旧)消费税税吏. ❷[用作名词]**акци́зный**, -*ого*[阳](旧,口语)消费税税吏.
акционе́р, -*а*[阳]股东,股票持有人. собра́ние ~ов 股东大会.
акционериза́ция, -*и*[阴]推行股份制,股份制化. ~ заво́да 使工厂股份制化. проводи́ть ~ю 推行股份制.
акционе́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]акционе́р 的女性.
акционе́рно-биржево́й[形]股票交易的. ~ое де́ло 股票交易业.
акционе́рный[形]股票的,股份的. ~ое о́бщество 或 ~ая компа́ния 股份公司. ~ капита́л 股本.
акционе́рский[形]股东的. ~ое собра́ние 股东会议. ~ие взно́сы 入股费.
акциони́зм, -*а*[阳]暴力主义(指为了政治目的而组织暗杀、抢劫、破坏等).
акциони́рование, -*я*[中]实行股份制.
акциони́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]实行股份制,股份制化.
акцио́нный[形]а́кция¹ 的形容词.
а́кция¹, -*и*[阴](财)股份;股票. имення́я ~ 记名股票. привилегиро́ванная ~ 优先股票. паке́т ~й 股票额. курс ~й 股票行情. торго́вля ~ями 股票贸易,买卖股票. спекуля́ция ~ями 股票投机. А́кции подняли́сь(或 упа́ли). 股票升值(落价)了. ◇**А́кции повыша́ются**(或 **па́дают**). (某人的)声望或影响提高(降低).
а́кция², -*и*[阴]❶(文语)举动,动作,行动. дипломати́ческая ~ 外交行动. ❷(旧)一次战斗,一仗.
акы́н, -*а*[阳](中亚突厥语民族的)民间诗人,民间歌手.
акы́нский[形]акы́н 的形容词.
А́КЭЛ[缩,拼读](希腊语 AKEЛ — Прогресси́вная па́ртия трудово́го наро́да Ки́пра)塞浦路斯劳动人民进步党.
а/л[缩] — а́томный ледоко́л 原子破冰船.
алазо́ны, -*ов*[复](史)阿拉宗人(公元前 7—前 2 世纪居住在南布格河流域的属于西徐亚人的农业部族).
ала́мбик, -*а*[阳](化)蒸馏器,曲颈蒸馏瓶.
ала́нг-ила́нг, -*а*[阳](植) = ила́нг-ила́нг.
алани́н, -*а*[阳](化)丙氨酸.
аланка́ра, -*ы*[阴](印度诗歌中的)诗体修饰.
АЛА́П[缩,拼读](Ассоциа́ция латино-америка́нских профсою́зов)拉丁美洲工会联合会.
ала́рм, -*а*[阳]及 **ала́рма**, -*ы*[阴](旧)惊慌,恐慌,惊扰.
аларми́зм, -*а*[阳]危言耸听,散布恐慌消息.
аларми́ст, -*а*[阳](旧,文语)危言耸听者,散布恐慌消息(谣言)者,爱造谣吓人的人.
аларми́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]аларми́ст 的女性.
аларми́стский[形]ала́рм 及 аларми́ст 的形容词.
ала́рмный[形](技)报警的. ~ые аппара́ты 报警器.
Ала́стор, -*а*[阳](希神)阿拉斯托耳(复仇恶魔萨耳珀冬之友).
ала́тырь, -*я*[阳](民间传说中的)灵石.
алачу́га, -*и*[阴] = лачу́га.
Албази́н, -*а*[阳](史)雅克萨(17 世纪俄国人在黑龙江左岸的寨城,根据尼布楚条约拆毁).
алба́нец[阳]见 алба́нцы.
алба́нка[阴]见 алба́нцы.
алба́нский[形]阿尔巴尼亚的;阿尔巴尼亚人的.
алба́нцы, -*ев*[复](单 **алба́нец**, -*нца*[阳]; **алба́нка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])阿尔巴尼亚人.
алг.[缩]❶ = а́лгебра,代数,代数学. ❷ = алгебраи́ческий,代数的,代数学的.
алгвази́л, -*а*[阳] = альгвази́л.
а́лгебра, -*ы*[阴]代数,代数学.
алгебраи́ст, -*а*[阳]代数学家.
алгебраи́ческий[形]代数的,代数学的(副 **алгебраи́чески**). ~ое уравне́ние 代数方程式.
алгезиме́тр, -*а*[阳](医)痛觉计,痛觉测量器.
алгезио́метр, -*а*[阳](医) = алгезиме́тр.
алго́л, -*а*[阳]算法语言,ALGOL 语言(一种程序设计语言).
Алго́ль, -*я*[阳](天)大陵五(英仙座 β)(星名).
алгонки́нский[形]阿尔衮琴人的. ~ие языки́ 阿尔衮琴诸语言.
алгонки́ны, -*ов*[复]阿尔衮琴人(北美印第安人的部族群).
алгори́тм, -*а*[阳]❶(数)计算方法,算法,计算规则体系. ~ извлече́ния ко́рня 求根方法. ❷(转)严格的纲要,规定. ~ обуче́ния 严格的教学大纲.
алгоритми́ческий[形]计算方法的;利用算法论原理或方法的(副 **алгоритми́чески**). ~ язы́к 算法语言.
алгори́фм, -*а*[阳] = алгори́тм.
алеато́рика, -*и*[阴]偶然音乐(现代音乐艺术流派之一).
алеа́торный[形]碰运气的,指望侥幸的. ~ая сде́лка 碰运气的交易(如买彩票、打赌、投机交易等).
алеба́рда, -*ы*[阴]戟(古兵器).
алеба́рдник, -*а*[阳]执戟的兵士.
алеба́рдный 及 **алеба́рдовый**[形]алеба́рда 的形容词.
алеба́рдовщик 及 **алеба́рдщик**, -*а*[阳] = алеба́рдник.
алеба́стр, -*а*(-*у*)[阳]❶(矿)雪花石膏. ❷(旧)建筑石膏.
алеба́стровый[形]❶алеба́стр 的形容词. ❷白而无光的. ~ые ру́ки 一双白而无光的手.
алеври́ты, -*ов*[复](单 **алеври́т**, -*а*[阳])(矿)粉砂.
алеврóли́т, -*а*[阳](矿)粉砂岩.
алегре́то[ре́][不变,中] = аллегре́тто.

алейкемия, -и[阴](医)白血球缺乏症.
алейродида, -ы[阴](动)粉虱;[复]粉虱科(Aleyrodidae).
алейрóметр, -а[阳](面粉)膨胀计.
алейрóн, -а[阳]=алейрóновые зёрна.
алейрóновый[形];**алейрóновые зёрна**(植)糊粉粒.
александрийка, -и[阴](旧)一种粗花布.
александрийский[1][形]александрийка 的形容词.
александрийский[2][形];**александрийский стих**(文学)亚历山大诗体(六音步抑扬格,每隔三音步有一停顿).
александрийский[3][形](埃及)亚历山大城的.◇**александрийская бумáга**一种高级制图、绘画用纸.**александрийская шкóла**(史)亚历山大学派(纪元前3世纪末至公元6世纪的一派哲学).**александрийский лист**(或**стручóк**)(药)番泻叶.
александрит, -а[阳](矿)变石(一种绿宝石).
алексин, -а[阳](微生物)(旧)补体,防御素(又名 комплемéнт).
алексия, -и[阴](医)失读症,无读字能力.
áленький[形]áлый 的指小表爱.
алетический[形]真正的.◇**алетическая модáльность**(逻辑)客观模态(模态逻辑的分支,研究"必然"、"可能"等模态词).
алéть, -éю, -éешь[未]❶呈现出红色,显露出红色.Алéют флáги.红旗招展.Вдали алéют мáки.远处显出鲜红色的罂粟花 ❷渐渐变成鲜红色.Востóк алéл.东方渐渐变红.Щéки алéли.脸颊变得通红.|完 **поалéть**(用于2解).
алéться, -éется[未]=алéть 1解.
алеýт[阳]见 алеýты.
алеýтка[阴]见 алеýты.
алеýтский[形]阿留申(群岛)的;阿留申人的.
алеýты, -ов[复](单 **алеýт**, -а[阳];**алеýтка**, -и, 复二-ток[阴])阿留申人(阿留申群岛等地的居民).
алёшенек 及 **алёхонек**, -нька, -о[形](俗)áлый 的表爱.
алжирец[阳]见 алжирцы.
алжирка[阴]见 алжирцы.
алжиро-ливийский[形]阿尔及利亚—利比亚的.
алжирский[形]❶阿尔及利亚的,阿尔及利亚人的.❷阿尔及尔的,阿尔及尔人的.
алжирцы, -ев[复](单 **алжирец**, -рца[阳];**алжирка**, -и, 复二-рок[阴])阿尔及利亚人;阿尔及尔人.
áли 及 **аль**[连](旧,俗)或,或者;难道.Устáл áли бóлен? 累了还是病了? Áли ты мне не вéришь? 难道你不相信我?
áлиби[不变,中](法)不在现场(案件发生的当时,某被告或嫌疑犯不在现场).доказáть своё ~证明自己当时不在现场.
алигнин, -а[阳]=лигнин.
алидáда, -ы[阴](测,天)照准仪.
алидáдный[形]алидáда 的形容词.
ализарин, -а[阳](化)茜素.
ализариновый[形]ализарин 的形容词.~ые черни́ла 茜素墨水.
ализé[不变,阴]阿丽泽发型(巴黎流行的一种发式,头顶部分平整,发略弯,但不卷曲).
алиментáнт, -а[阳](法)有赡养义务者,赡养人.
алиментáрный[形](医)与营养有关的,与饮食有关的.~ые заболевáния человéка и живóтных 人与动物的营养性疾病.
алиментáция, -и[阴](法)赡养;抚养制度.
алиментирование, -я[中](法)=алиментáция.
алиментируемая, -ой[阴](法)алиментируемый 的女性.
алиментируемый, -ого[阳](法)受赡养人.
алимéнтный[形]алимéнты 的形容词.~ процéсс 赡养诉讼.~ые платежи́ 赡养费.~ые делá в судé(法院的)赡养诉讼案件.
алимéнтщик, -а[阳](口语)赡养者,赡养费的支付者.
алимéнтщица, -ы[阴](口语)领赡养费的女人.
алимéнты, -ов[复](法)赡养费,抚养费.платить ~付赡养费.получáть ~领取赡养费.взыскивать ~要求(索取)赡养费.иск об ~ах на ребёнка 关于小孩抚养费的诉讼.
алинеáтор, -а[阳](测)定线仪,直线对准器.
алинит, -а[阳]阿利尼特(一种新建筑材料).
алиссум, -а[阳](植)庭荠属,香荠菜属(Alyssum).
алитирование, -я[中]алитировать 的动名词.
алитировать, -рую, -руешь[完,未] что(冶)铝化(处理),(表面)渗铝.
алитироваться, -руется(冶)❶[完,未]铝化,(表面)渗铝.❷[未]алитировать 的被动.
алифатический[形](化)脂(肪)族的.~ая кислотá 脂族酸.
алициклический[形](化)脂环(族)的.~ие соединéния 脂环(族)化合物.
алкáли[不变,阳及中](旧,化)碱;强碱.
алкализáция, -и[阴](化)碱化.
алкалиметрия, -и[阴](化)碱量滴定法.
алкалический[形](旧,化)碱性的.~ая соль 碱性盐.
алкалóз, -а[阳](医)碱中毒.
алкалóид, -а[阳,常用复数](化)生物碱.
алкалóидный[形]алкалóид 的形容词.
алкáн, -а[阳](化)烷属烃,链烷烃.
алканáвт 及 **алконáвт**, -а[阳](口语,谑)=алкогóлик.
алкáние, -я[中]алкáть 的动名词.
алкáнна, -ы[阴](植)(紫草科)红根草属.
алкáтель, -я[阳]贪婪的人,贪财的人.
алкáть, áлчу, áлчешь 及 -áю, -áешь; áлчущий 及 алкáющий; áлча 及 алкáя[未](文语,旧)❶饥饿,感觉饿.❷(чего 及接不定式)渴望.ум, áлчущий познáний 渴求知识的心.Сéрдце моё áлчет прáвды.我的心渴望着真理.
алкáш, -á[阳](俗,贬)酒鬼,酒徒,酗酒成性的人.
алкáшка, -и, 复二-шек[阴]алкáш 的女性.
алкéн, -а[阳](化)烯属烃.
алкил, -а[阳](化)❶烷基.❷烃基.
алкилéн, -а[阳](化)烯(属)烃,链烯.
алкилирование, -я[中](化)❶烷基取代(作用).❷烷化(作用),烃化(作用).
алкоголизáция, -и[阴]❶(化)醇化作用.❷(往葡萄酒中)增加酒精,提高酒精度.❸(燃料)酒精化.
алкоголизировать, -рую, -руешь[完,未] что ❶(化)使醇化.❷增加酒精,提高含酒精度.❸(燃料)酒精化.
алкоголизм, -а[阳]嗜酒癖,酗酒;酒精中毒.борьбá с ~ом 同酗酒作斗争.
алкоголизовáть, -зýю, -зýешь[完,未]=алкоголизировать.
алкогóлик, -а[阳]酗酒的人,酒鬼;酒精中毒患者.
алкоголиметрия, -и[阴]酒精测定法.
алкогóлистый[形]含酒精的.
алкоголический[形]алкогóль 及 алкогóлик 的形容词.
алкоголичка, -и, 复二-чек[阴](口语)алкогóлик 的女性.
алкогóль, -я[阳]❶酒精,乙醇.❷(口语)烧酒;泛指含酒精的饮料.❸[常用复数](化)醇.
алкогóльный[形]алкогóль 的形容词;含酒精的;饮酒引起的.~ые напитки 含酒精的饮料.~ое отравлéние 酒精中毒.
алкоголят, -а[阳](化)❶乙醇化物.❷醇化物;烃氧基金属.
алкóн, -а[阳](化)酮
алконóст, -а[阳](神话)(古代民间木版画上的)人面鸟.
алкорáн, -а[阳](旧)=корáн.
Аллá[不变,阳]=Аллáх.
аллантоин, -а[阳](生化)尿囊素.
аллантóис, -а[阳](解)尿囊,尿膜.
Аллáх, -а[阳](伊斯兰教的)真主.поручить себя ~у 听天由命.◇**Аллáх знáет!** 不知道! **Ну егó к Аллáху!**(俗)让他见鬼去! 去他的! **Одномý Аллáху извéстно.** 只有天知道,谁也不知道.**Рáди Аллáха.** 看在真主面上.
аллегоризм, -а[阳](修辞上的)寓喻法,讽喻法.
аллегоризтика, -и[阴]讽喻学,寓喻学.
аллегорический[形]аллегóрия 的形容词(副 **аллегорически**).~ стиль(或 жанр)寓喻体,讽喻体.
аллегоричность, -и[阴]аллегоричный 的抽象名词.
аллегоричный; -чен, -чна[形]含有寓喻的,讽喻体的.~ая речь 带寓喻的言语.Óбраз аллегоричен.形象含有寓意.

аллегóрия, -и[阴]❶寓喻,讽喻. ❷[单](文语)寓言性,讽喻意义. ❸[复](俗)隐晦的话,哑谜. говори́ть ~ями 不明说,暗示. ◇**говоря́ без аллегóрий**[插入语]直截了当地说.

аллегрéтто [рэ](乐)❶[副]小快板. ❷[不变,中]小快板乐曲.

аллéгри [不变,中]当场开彩的抽彩游戏. лотерéя-аллéгри 摇彩.

аллéгро (乐)❶[副]快速活泼地,快板. ❷[不变,中]快板乐曲.

аллéйка, -и,复二-éек[阴]аллéя 的指小.

аллéйный [形]аллéя 的形容词. ~ая дорóга 林荫道.

аллели́зм, -а[阳](遗传)等位(基因)现象,等位性.

аллеломóрф, -а[阳]= аллéль.

аллеломорфи́зм, -а[阳]= аллели́зм.

аллéль, -и[阴](遗传)等位基因.

аллемáнда, -ы[阴]阿勒曼德舞(德国一种古老的四拍节缓舞);阿勒曼德舞曲.

аллéн, -а[阳](化)丙二烯.

аллергéн, -а[阳](医)变(态反)应原,过敏原.

аллергиза́ция, -и[阴](医)变(态反)应化(作用),致敏(作用).

аллéргик, -а[阳](医)有变态反应的人,过敏反应者.

аллерги́ческий [形](医)变态反应的,过敏的. ~ шок 变态反应性休克. ~ое состоя́ние 过敏症状. ~ая реáкция 过敏反应.

аллерги́я, -и[阴]❶(医)变(态反)应,过敏. ❷(转,口语)反感,嫌恶. взаи́мная ~ друг на дрýга 相互反感.

аллерго... [复合词第一部]表示"变态反应"、"过敏",如 аллерголóгия, аллергóлог.

аллергóлог, -а[阳]变(态反)应学家,过敏症专家.

аллергологи́ческий [形]аллерголóгия 的形容词.

аллерголóгия, -и[阴]变(态反)应学.

аллéя, -и[阴]林荫路;(花园、公园的)林荫小径. берёзовая ~ 桦树林荫道. тени́стая ~ 绿荫覆盖的小径. ~ акáций 洋槐树的林荫路. ◇**аллéя пáмяти** 纪念性林荫道. **аллéя трудовóй слáвы**(工厂内)张贴光荣榜的林荫路.

аллигáтор, -а[阳](动)鼍,钝吻鳄;[复]鼍科,钝吻鳄科(Alligatoridae). китáйский ~ 鼍,扬子鳄(A. sinensis).

аллигáторов, -а, -о[形]аллигáтор 的物主形容词. ◇**аллигáторова грýша**(植)鳄梨(= авокáдо).

аллигáция, -и[阴](冶)合金.

алли́л, -а[阳](化)烯丙基.

аллилýйный [形]❶(宗)赞美上帝之辞的,赞辞的. ❷(转,蔑)过分夸奖的,吹捧的. ~ые разговóры вмéсто кри́тики 以吹捧代替批评.

аллилýйщик, -а[阳](蔑)好吹捧的人.

аллилýйщина, -ы[阴](口语)过分的赞扬,吹捧.

аллилýйя ❶[感](宗)哈利路亚(祷告中赞美上帝之辞). ❷[用作名词,阴]赞美上帝之辞;(转)过分夸奖,吹捧,溢美之词. ◇**аллилýйю петь** *комý* 吹捧某人.

аллитерациóнный [形]同音法的,同音重复的. ◇**аллитерациóнный стих** 同音重复诗(体).

аллитерáция, -и[阴]同音法,同音重复法(修辞法的一种:在一句或一行中重复使用相同的音或音节. 如 Вéчер, Взмóрье Вздóхи вéтра. Величáвый вóзглас волн.).

аллитери́рованный [形]同音重复的. ~ые стихи́ 同音重复的诗(句).

алліци́н, -а[阳](化)蒜素.

алло́ [алё][感]喂喂!(打电话时招呼用语).

аллóд, -а[阳](史)自主地(西欧封建时代的一种土地占有形式:土地占有者有自由支配土地权利,不受封建领主的限制).

аллодиáльный [形](史)аллóд 的形容词.

аллокáция, -и[阴]分配;分派.

аллмери́зм, -а[阳](矿)异质同晶(现象).

аллометри́я, -и[阴]❶(生物)异速生长. ❷(医)体形变异.

алломóрф, -а[阳]及 **алломóрфа**, -ы[阴]❶(语言)词素变体(如,单二格 чáя—чáю 等);语素变体. ❷(矿)同质异晶.

алломорфи́зм, -а[阳](矿)同质异晶(现象).

алломóрфный [形]алломóрф 的形容词.

алломорфóз, -а[阳](生物)形态异相.

аллóнж, -а[阳]❶(化)延长管,(蒸馏器的)附管,应接管. ❷(技)延伸器. ❸(矿)滤尘管. ❹(运动)(拳击中)可以进击的最大距离. ❺(附加在票据上的)附页,续页.

аллони́м, -а[阳](用别人名字充当的)冒名,假托的伪名.

аллооктоплóидный [形](生物)异源八倍体的.

аллопáт, -а[阳]对抗疗法的医生.

аллопати́ческий [形]对抗疗法的.

аллопáтия, -и[阴](医)对抗疗法.

аллоплази́я, -и[阴](医)发育异常.

аллоплáстика, -и[阴](医)异质成形术.

аллопластический [形]аллоплáстика 的形容词. ~ая оперáция 异质整形手术.

аллополиплоиди́я, -и[阴](生物)异源多倍性.

аллосéма, -ы[阴](语言)义素变体,义位变体.

аллоскóп, -а[阳]❶幻灯. ❷判读器.

аллотеи́зм, -а[阳]异神崇拜.

аллотриоморфи́зм, -а[阳](地质)他形.

аллотриомóрфность, -и[阴](地质)他形性.

аллотропи́ческий [形](化)同素异形的. Графи́т и алмáз — аллотропи́ческие видоизменéния углерóда. 石墨和金刚石是碳的同素异形体.

аллотрóпия, -и[阴](化,生物)同素异形(现象).

аллофáн, -а[阳](矿)水铝英石.

аллофóн, -а[阳]及 **аллофóна**, -ы[阴](语言)音位变体;音素变体.

аллохтóн, -а[阳](地质)移置体,外来岩体.

аллохтóнный [形](地质)异地的,移置的. ~ кáменный ýголь 异地(生成)煤,移积煤.

аллювиáльный [形](地质)冲积的. ~ая эпóха 冲积世. ~ое месторождéние 冲积矿床.

аллю́вий, -я[阳](地质)冲积层.

аллю́зия, -и[阴](文学)引用典故,引喻(一种修辞法,如 пи́ррова побéда"皮鲁士的胜利"用来比喻"得不偿失的胜利").

аллю́р, -а[阳]❶(马的)走法(可分:шаг 慢行;рысь 大步;инохóдь 溜蹄步;галóп 跑步;карьéр 飞奔). ❷(转)人的步法;野兽的跑法. идти́ (或 подвигáться) бы́стрым ~ом 行进得很快.

алмáз, -а[阳]❶金刚石,钻石;(转,文语)最珍贵的东西. ❷玻璃刀上的金刚钻.

алмáзец, -зца 及 **алмáзик**, -а[阳]алмáз 的指小.

алмáзник, -а[阳]勘探、开采、加工金刚石的专业人员.

алмáзный [形]金刚石(制成)的;镶饰钻石的;钻石般的. ~ые рóссыпи 金刚石矿. ~ое ожерéлье 钻石项链. ◇**алмáзная** (或 **брилли́антовая**) **свáдьба** 钻石婚(结婚 75 周年纪念).

алмазодобывáющий, -ая, -ее[形]金刚石开采的. ~ая промы́шленность 金刚石开采工业.

алоги́зм, -а[阳]❶(哲)非逻辑论. ❷不合逻辑,逻辑混乱. ❸(文学)违反逻辑(一种修辞法,故意破坏逻辑联系达到喜剧效果).

алоги́ческий [形]= алоги́чный.

алоги́чность, -и[阴]алоги́чный 的抽象名词.

алоги́чный; -чен, -чна[形](文语)不合逻辑的,违反逻辑的(副 **алоги́чно**). ~ вы́вод 不合逻辑的结论. рассуждáть алоги́чно 推理不合逻辑.

áло-ды́мчато [副]呈烟红色. Áло-ды́мчато свети́лось нéбо. 天空映成烟红色.

алóй, -я[阳]= алóэ.

алóйный [形]алóэ 的形容词.

алокирпи́чный [形]砖红色的.

алóнж, -а[阳]= аллóнж.

алопéция, -и[阴](医)脱发,秃(发).

áлость, -и[阴]鲜红(色).

алóэ [不变,中](植)芦荟;芦荟属(Aloe).

АЛП [缩](Австрали́йская лейбори́стская пáртия)澳大利亚工党.

АЛС [缩](автомати́ческая лу́нная стáнция)自动月球站.

алсифéр, -а[阳]硅铝铁合金.

алтабáс, -а[形](旧)金线织锦.

алтабáсный [形]алтабáс 的形容词.

алтáец [阳]见 алтáйцы.

алтайт, -а[阳]碲铅矿.

алтáйка[阴]见 алтáйцы.

алтáйский[形]阿尔泰(人)的;阿勒泰的. Алтáйский край(俄罗斯)阿尔泰边区. Алтáйский óкруг(中国新疆)阿勒泰专区.

алтáйцы, -ев[复](单 **алтáец**, -áйца[阳];**алтáйка**, -и,复二 -áек[阴])阿尔泰人.

алтáрный[形]алтáрь 的形容词.

алтáрь, -я́[阳]〈宗〉❶祭坛,供台 ❷(教堂里的)圣堂;〈转,旧〉教堂;宗教. ◇**принести́**(或 **возложи́ть**)*что* **на алтáрь** *чего* 为…而牺牲… принести́ свою́ жизнь на алтáрь отéчества 献身于祖国,为祖国牺牲. **идти́ к алтарю́; вести́** *кого* **к алтарю́; давáть обéт пéред алтарём** 去教堂举行婚礼.

алтéй[тэ́], -я[阳]及 **алтéя**[тэ́], -и[阴]〈植〉蜀葵;蜀葵属(Althaea).

алтéйный[тэ́][形]алтéй 的形容词. ~ кóрень 蜀葵根(药用).

алты́н, -а,复二 -ы́н 及 -ов[阳]阿尔滕(俄国旧铜币,相当于3戈比). Нé было ни грошá, да вдруг алты́н.〈俗语〉原来一文不名,忽然发了一笔小财. ◇**ни алты́на (за душóй)**〈旧〉不名一文,一个钱也没有.

алты́нник, -а[阳]〈口语〉❶做小买卖的人;贪财的人,吝啬人. ❷敲穷人骨髓的官吏.

алты́нница, -ы[阴]алты́нник 1 解的女性.

алты́нничать, -аю, -аешь[未]❶吝啬,爱财如命. ❷做小买卖挣钱.

алты́нный[形]值一个阿尔滕的,值3戈比(旧铜币)的. У негó кáждая копéйка алты́нным гвоздём приби́та.〈俗语〉他每一个铜板都用大钉子钉住了(他一毛不拔;他很吝啬).

алудéль, -я[阳]〈化,技〉梨状壶.

алуду́р, -а[阳]阿鲁杜尔铝合金.

алу́нд 及 **алу́ндум**, -а[阳]〈矿〉刚铝石;〈冶〉人造刚玉,电熔刚玉.

алуни́т, -а[阳]〈矿〉明矾石. нáтриевый ~ 钠明矾石.

алфави́т, -а[阳]❶字母(表). рýсский ~ 俄语字母(表). междунарóдный фонети́ческий ~ (МФА)国际音标. ❷(按字母顺序的)检字表,索引. ~ сóбственных имён в приложéнии к кни́ге 书后附有专名索引. ◇**по алфави́ту** 按字母顺序.

алфави́тный[形]алфави́т 的形容词;按字母顺序的;用字母表音的. ~ указáтель 按字母顺序的索引. ~ое письмó 拼音文字.

алхи́мик, -а[阳]〈史〉炼金术士.

алхими́ст, -а[阳]〈旧〉= алхи́мик

алхими́ческий[形]алхи́мия 的形容词.

алхи́мия, -и[阴]〈史〉炼金术(欧洲中世纪的一种迷信法术).

алчбá, -ы́[阴]〈文语,旧〉= áлчность.

áлчность, -и[阴]áлчный 的抽象名词. ~ к деньгáм 贪财. прояви́ть ~ 暴露贪心. непомéрная ~ дельцóв 投机商的贪得无厌.

áлчный; -чен, -чна[形](副 **áлчно**)❶〈旧〉贪吃的,嘴馋的,贪嘴的. ❷贪得无厌的;*к чему* 渴望…的,对…如饥似渴的. ~ая мысль 贪婪的念头. ~ые взóры 贪婪的目光. ~ к знáниям 求知如饥似渴的. ~ к деньгáм (或 до дéнег)贪财的.

áлчущий, -его[阳]饥饿的人. ◇**áлчущие и жáждущие** 渴望的人们,孜孜以求的人们(来自圣经).

áлый; ал, áла 及 алá, áло[形]鲜红色的,大红色的(副 **áло**). ~ые гу́бы 鲜红的嘴唇. ~ые стя́ги〈诗〉鲜红的旗帜. ~ая рóза 红玫瑰花. ◇**áлые парусá** 幸福的憧憬(源自格林童话《红帆》).

алы́ра, -ы[阳及阴]〈旧,方〉游手好闲的人,二流子;好拿人开心的人;骗子.

алы́рить, -рю, -ришь[未]游手好闲;逗乐;招摇撞骗.

алы́рник, -а[阳]〈旧,方〉游手好闲的人,二流子;好拿人开心的人;骗子.

алы́рница, -ы[阴]〈旧,方〉алы́рник 的女性.

алы́рничать, -аю, -аешь[未] = алы́рить.

алы́рщик, -а[阳] = алы́рник.

алы́рщица, -ы[阴]алы́рщик 的女性.

áлырь 及 **алы́рь**, -я[阳及阴]〈旧,方〉= алы́ра.

алычá, -и́[阴]❶〈植〉樱桃李(树)(Prunus divaricata 或 P. cerasifeta). ❷樱桃李(果实);[集]樱桃李(果苗).

алычóвый[形]алычá 的形容词.

аль[连]见 áли.

áльба, -ы[阴]黎明曲(中世纪的一种诗歌体裁).

альбарги́н, -а[阳]〈药〉明胶银,阿巴瑾.

альбатрóс, -а[阳]〈动〉信天翁;[复]信天翁科(Diomedea).

альбéдо[不变,中]〈天,理〉反照率,反射率. ~ Земли́ 地球反照率.

альбедомéтр, -а[阳]〈天,理〉反照率计,反照率测定表;反照仪;反射仪.

альбигóйцы, -ев[复](单 **альбигóец**, -óйца[阳])〈史,宗〉阿尔比教派(12—13世纪法国南部的一个教派).

альби́дум, -а[阳]〈农〉白软粒小麦.

альбини́зм, а[阳]〈医,生物〉白化病,白化(现象).

альбинóс, -а[阳]❶患白化病的人(或动物). ❷〈植〉白化体.

альбинóска, -и,复二 -сок[阴]альбинóс 1 解的女性.

Альбиóн, -а[阳]〈旧,诗〉英格兰的古名. дочь ~а 英格兰女子.

альби́т, -а[阳]〈矿〉钠长石.

альбитофи́р, -а[阳]〈矿〉钠长斑岩

альбихтóл, -а[阳]白鱼石脂.

альби́ция, -и[阴]〈植〉合欢;合欢属(Albizzia).

альбóм, -а[阳]❶纪念册;相册;集邮册. ~ для фотогрáфий 相册. ~ для мáрок 集邮册. ~ для откры́ток 明信画片册. ~ для стихóв 题诗纪念册. ❷画册,图集. архитекту́рный ~ 建筑艺术画册. ~ ви́дов Москвы́ 莫斯科风景集.

альбóм-вы́ставка, альбóма-вы́ставки[阳]展览图册(图页可以取下作展览用).

альбóмец, -мца[阳]альбóм 的指小.

альбóм-лéтопись, альбóма-лéтописи[阳](某人生平或某事件的)照片史册,照片大事记.

альбóмный[形]альбóм 的形容词. ~ая бумáга 纪念册用纸. ~ые стихи́ 纪念册中的题诗.

альбóм-сувени́р, альбóма-сувени́ра[阳]礼品纪念册(用照片、唱片、歌的词曲等精制而成的纪念礼物).

альбóмчик, -а[阳]альбóм 的指小.

альборáда, -ы[阴]❶西班牙牧歌(赞美旭日东升). ❷〈乐〉晨歌.

альбуми́н, -а[阳]〈生化〉白朊,白蛋白.

альбуми́нный[形]альбуми́н 的形容词. ~ая бумáга(照相用的)蛋白胶纸.

альбуми́новый[形] = альбуми́нный.

альбуминури́я, -и[阴]〈医〉蛋白尿.

альбумóза, -ы[阴]〈生化〉脲,蛋白脲.

альбуци́д, -а[阳]〈化,药〉磺乙酰胺,乙酰磺胺(= сульфаци́л). альбуци́д-нáтрий 可溶磺乙酰胺.

альвеóла, -ы[阴]〈解〉❶牙槽. зубнáя ~ 牙槽. ❷小泡,肺泡. ❸〈转〉(金属焊接处的)气泡(职业用语).

альвеоля́рный[形]альвеóла 的形容词. ~ая пиорéя〈医〉牙槽脓溢. ~ соглáсный〈语言〉齿龈(辅)音. ◇**альвеоля́рный вóздух**〈生理〉肺泡气.

альгвази́л, -а[阳]〈旧,谑,讽〉(沙俄农村)小警官;警察.

альгези́метр, -а[阳]〈医〉= алгезимéтр.

альги́н, -а[阳]〈化〉藻朊,海藻胶(布匹上浆用).

альголóгия, -и[阴]〈植〉藻类学.

альгóнкский[形]〈地质〉阿尔冈的. ~ перйод 阿尔冈纪. ~ая систéма 阿尔冈系. ~ая э́ра 始生代.

альгрáфия, -и[阴]〈印〉铝版印刷(术).

Альдебарáн, -а[阳]〈天〉毕宿五(金牛座 α)(星名).

альдеги́д, -а[阳]〈化〉醛.

альдеги́дный[形]альдеги́д 的形容词. ~ая смолá 聚醛树脂.

альди́не[不变,阳]阿尔丁铅字(体).

альди́нский[形]阿尔丁版的;精装的.

альди́ны, -ди́н[复](单 **альди́на**, -ы[阴])阿尔丁版本(15—16世纪威尼斯人阿尔丁及其家人印行的精装古典书籍).

альдóза, -ы[阴]〈化〉醛(式)糖.

альдостерóн, -а[阳]〈生化〉醛固酮.

альдрéй, -я[阳]阿尔德里铝合金(含少量硅锰镁的导线材料).

альдрова́нда, -ы[阴](植)貉藻;貉藻属(Aldrovanda).

алькаба́ла, -ы[阴](12世纪—1845年西班牙的)营业税.

алька́льд 及(旧)**алькад**, -а[阳](西班牙及拉丁美洲某些国家的)市长;市法官.

алькаса́р, -а[阳](西班牙的)城堡式宫殿.

альклёд 及 **алькла́д**, -а[阳]包铝硬铝板,铝衣硬铝板.

альков, -а[阳](放床铺的)壁龛,凹室.

алько́вный[形]❶альков 的形容词. ❷(转)色情的,风流的. ~ рома́н 色情小说. ~ые похожде́ния 风流韵事.

Алько́р, -а[阳](天)辅(大熊座ζ 2)(星名).

альмави́ва, -ы[阴](旧)一种宽大的男式斗篷.

а́льма-ма́тер[тэ][不变,阴](文语)母校(旧时指大学,有时含表爱意味,有时含谑或讽刺意味).

альмана́х, -а[阳]❶(文艺、历史、政论方面的不定期)丛刊,选集. ❷古代的一种历书(附有天文知识等). ❸(转)名人年鉴.

альмана́шник, -а[阳](旧)альмана́х 的出版人.

альмана́шный[形](旧)альмана́х 的形容词.

альманди́н, -а[阳](矿)贵榴石,铁铝榴石.

альме́нда, -ы[阴](史)阿里明达(中世纪早期日耳曼民族农村公社的公有耕地).

альмукантара́т, -а[阳](天)地平纬圈,等高圈.

а́льни 及 **альни́**[连,副](方)=а́льно.

а́льно 及 **ально́**[连,副](方)甚至;原来却. Ча́ял, все тут, а́льно никого́ нет. 我以为大家都在这儿呢,却一个人也没有.

альпака́[1] 及 **альпага́**, -и́[阴或不变,阳]❶(南美)羊驼. ❷羊驼毛绒;羊驼呢.

альпака́[2][不变,中]阿尔帕克锌白铜.

альпа́кс, -а[阳]阿尔帕克斯铝硅合金.

альпа́ри(商,财)❶[副]按平价,按票面价格(兑现). ❷[不变,中]等价,平价;纸币与铸币价格一致.

альпеншто́к, -а[阳](带铁尖的)登山杖.

альпи́йский[形]❶阿尔卑斯山的. ❷高山的,山地的. ~ луг 高山草地. ~ая зо́на 高山地带. ~ая фло́ра(海拔2000公尺以上的)高山植物. ~ие па́стбища 高山牧场,山地牧场. ~ие стрелки́(军)(法、意等国的)山地枪手(队). ◇**альпи́йская ро́за**(植)=рододе́ндрон. **альпи́йская скла́дчатость**(地质)阿尔卑斯褶皱运动.

альпина́рий, -я[阳]人工植被假山(植物园或公园里的高山植物种植区).

альпиниа́да, -ы[阴]登山运动会.

альпини́зм, -а[阳]登山运动,爬山运动.

альпини́ст, -а[阳]登山运动员.

альпини́стка, -и,复二-ток[阴]альпини́ст 的女性.

альпини́стский[形]альпини́зм 及 альпини́ст 的形容词. ~ ла́герь 登山运动员营地. ~ое снаряже́ние 登山装备.

альпиноти́пный[形]阿尔卑斯式的. ~ая текто́ника(地质)阿尔卑斯式地质构造.

альпла́герь, -я,复-я́[阳]登山运动员营地.

альсе́кко[сэ]❶[不变,中](在干墙面上画的)干壁画. ❷[副]用干壁画的技法.

альт, -а́ 及 -а,复 -ы́[阳](乐)❶女低音,童声低音;唱女声低音或童声低音的歌手. ❷(多音部音乐作品中的)中音部. ❸中音乐器(如中音提琴、中音铜号等).

альта́зимут, -а[阳]地平经纬仪.

Альта́ир, -а[阳](天)牛郎星,河鼓二(天鹰座α)(星名).

альтго́рн, -а[阳](乐)中音号.

альтерати́вный[тэ][形]альтера́ция 的形容词.

альтера́ция[тэ], -и[阴](乐)变化音. зна́ки ~и 变音符.

альтери́рованный[тэ][形](乐)变音的. ~ акко́рд 变和弦.

альтернанте́ра 及 **альтерна́нтера**, -ы[阴](植)莲子草,虾钳菜;莲子草属,虾钳菜属(Alternanthera).

альтерна́т, -а[阳](外交)(国际法中签约人签约的)前后次序.

альтернати́ва[тэ], -ы[阴](文语)❶非此即彼的抉择,必择其一(在二者或二者以上之中取其一的选择). реа́льная ~ 现实的抉择. ста́вить *кого* пе́ред ~ой 要…进行选择. Пе́ред ним стои́т альтернати́ва: ли́бо..., ли́бо... 他必须在二者之中进行抉择:要么…,要么…. ❷互相排斥的几种可能性之一,同时并存的几种供选择的条件之一. нежела́тельная ~ 不得已的选择. предлага́ть(或 дать)~у 提供一种可能的选择. принима́ть ~у 接受一种供选择的条件. в ка́честве ~ы 作为可供选择的条件. альтернати́вой э́тому явля́ется *что*…是二者必择其一的. Э́тому альтернати́вы нет. 除此以外别无他途.

альтернати́вность[тэ], -и[阴]альтернати́вный 的抽象名词.

альтернати́вный[тэ][形]альтернати́ва 的形容词. ~ое предложе́ние 必择其一的建议. ~ые исто́чники эне́ргии 可供选择的能源. ~ые сужде́ния 选言判断. ◇**альтернати́вная шко́ла**(美国)实验中学.

альтерна́тор, -а[阳]交流发电机.

альтернацио́нный[тэ][形](语言)语音交替的. ~ые явле́ния 语音交替现象.

альтерна́ция[тэ], -и[阴](语言)语音交替(例如: у́хо —— у́ши; бегу́ —— бежи́шь).

а́льтик, -а[阳]альт 的指小.

альтиме́тр, -а[阳]高度计,测高计. В топогра́фии не обойти́сь без альтиме́тра. 地形测绘离不开高度计.

а́льтинг, -а[阳](冰岛国的)议会.

альти́ст, -а[阳](乐)演奏中音乐器的乐师.

альти́стка, -и,复二-ток[阴]альти́ст 的女性.

альтиту́да, -ы[阴]❶高度,海拔. ❷(天)地平纬度.

альто́вый[形]альт 的形容词. ~ го́лос(声乐的)中音部. ~ гобо́й 中音双簧管.

альтруи́зм, -а[阳](文语)利他主义.

альтруи́ст, -а[阳]利他主义者.

альтруисти́ческий[形]利他主义的. ~ челове́к 舍己为人的人.

альтруисти́чность, -и[阴]альтруисти́чный 的抽象名词.

альтруисти́чный; -чен, -чна[形]=альтруисти́ческий. ~ посту́пок 舍己为人的行为.

альтруи́стка, -и,复二-ток[阴]альтруи́ст 的女性.

а́льфа[1], -ы[阴]阿尔法(希腊语字母表第一字母α的名称). ◇**а́льфа и оме́га** *чего*(文语)始末;全部;主要的东西,基本内容. Энерге́тика —— э́то а́льфа и оме́га наро́дного хозя́йства. 动力是国民经济的根本. Вот вам а́льфа и оме́га всех дел. 这就是事情的全部过程. **от а́льфы до оме́ги**(文语)自始至终,从头到尾. чита́ть *что* от а́льфы до оме́ги 从头读到尾.

а́льфа[2], -ы[阴](植)芦苇草.

а́льфа-[复合词第一部]组成某些科技术语,表示"α",如 а́льфа-лучи́, а́льфа-желе́зо, а́льфа-распа́д.

а́льфа-желе́зо, -а[中](冶)α铁.

а́льфа-лучи́, -е́й[复](理)α射线.

альфаме́тр 及 **альфа́метр**, -а[阳](空)油气成分分析器.

а́льфа-нафто́л, -а[阳](化)α萘酚.

а́льфа-радиоакти́вность, -и[阴]α放射现象,α放射性.

а́льфа-радиоакти́вный[形]α放射性的.

а́льфа-радио́метр, -а[阳]α辐射计.

а́льфа-распа́д, -а[阳](理)α衰变.

а́льфа-спе́ктр, -а[阳]α射线谱.

а́льфа-спектро́метр, -а[阳]α分光计.

а́льфа-стабилиза́тор, -а[阳]α稳定器.

а́льфа-терапи́я, -и[阴](医)α(射线)疗法.

альфатро́н, -а[阳]α射线真空.

а́льфа-фу́нкция, -и[阴]α函数.

а́льфа-части́цы, -и́ц[复](单 **а́льфа-части́ца**, -ы[阴])(理)α粒子.

альфо́ль, -и[阴]铝箔.

альфо́нс, -а[阳](旧,口语)受姘妇倒贴的男子,面首.

альфре́ско[рэ]❶[不变,中](在湿墙面上画的)湿壁画. ❷[副]用湿壁画的技法.

Альцио́на, -ы[阴](天)昴宿六(金牛座η)(星名).

алья́нс, -а[阳]❶(文语)同盟,联盟. полити́ческий ~ 政治同盟. ❷(转,口语,谑)默契

алюме́ль, -я[阳]阿留麦尔镍合金,镍基热电偶合金.

алюмина́т, -а[阳](化)铝酸盐.

алюмина́тный [形]алюмина́т 的形容词.
алюми́ниевый [形]铝的;铝制的.
алюми́ний, -*я*[阳]〈化〉铝(Al).
алюминийоргани́ческий [形]有机铝的. ~ие соедине́ния 有机铝化合物.
алюминийсодержа́щий, -*ая*, -*ее*[形]含铝的. ~ее сырьё 含铝原料.
алюмини́рование, -*я*[中]渗铝,镀铝,铝化.
алюмини́рованный [形]渗铝的,镀铝的,铝化的. цветно́е ~ое стекло́ 渗铝有色玻璃.
алюмино́н, -*а*[阳]〈化〉试铝灵
алюминотерми́я, -*и*[阴]〈冶〉铝热法.
алюмоге́ль, -*я*[阳]〈硬〉铝胶,铝氧胶体.
алюмосилика́т, -*а*[阳]铝硅酸盐.
а-ля́ [副](法语 à la)(接第一格名词)〈口语〉像…那样,仿效. по́за а-ля́ Наполео́н 像拿破仑那样的姿势.
аляпова́тость, -*и*[阴]аляпова́тый 的抽象名词.
аляпова́тый [形]粗糙的,粗制的;〈转〉丑陋的,粗笨的(副 **аляпова́то**). ~ая вне́шность 粗笨的外表. ~ая игру́шка 粗制的玩具.
аляски́т, -*а*[阳]〈矿〉白岗岩.
аляфурше́т, -*а*[阳]〈口语〉(菜肴自取、站着吃喝的)冷餐会,冷餐便宴,自助餐.
АМА́ [缩,拼读](Америка́нская медици́нская ассоциа́ция)美国医学协会.
амавро́з, -*а*[阳]〈医〉黑朦.
амазони́т, -*а*[阳]〈矿〉天河石,微斜长石.
амазо́нка, -*и*,复二 -*нок*[阴]❶[复]阿马宗人(希腊神话中的女人部落). ❷〈旧〉女骑手. ❸〈旧〉妇女骑马穿的长服.
амазо́нский[1] [形]亚马孙(河)的. Амазо́нская ни́зменность(巴西)亚马孙平原. ◇**амазо́нский ка́мень** = амазони́т.
амазо́нский[2] [形]амазо́нка 的形容词.
амальга́ма, -*ы*[阴]❶〈化〉汞齐,汞合金. ❷〈转,文语〉混合物.
амальгама́тор, -*а*[阳]〈冶〉混汞器,(混汞)提金器
амальгамацио́нный [形]〈化〉汞齐化的. ~ая фа́брика 汞齐化工厂.
амальгама́ция, -*и*[阴]❶〈冶,化〉混汞法,汞齐化(作用). ❷镀汞,镀水银. ❸混合;企业合并,公司合并.
амальгамирова́льный [形]〈化〉汞齐化的.
амальгами́рование, -*я*[中]амальгами́ровать 的动名词.
амальгами́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* ❶〈冶,化〉使汞齐化,混汞. ❷镀汞,镀水银. ~ зеркала́ 镜面镀汞. ❸〈转〉混合;合并.
амальгами́роваться, -*руется*[未]амальгами́ровать 的被动.
амальгами́ческий [形]〈化〉汞齐化的.
амальга́мный [形]汞齐的,汞合金的,用汞合金制的;制汞合金的. ~ая пло́мба(补牙用的)汞银填料.
амальга́мовый [形] = амальга́мный.
Амальте́я, -*и*[阴]〈天〉木卫五(离木星最近的一个卫星).
амана́т, -*а*[阳]〈旧〉人质. взять *кого* в ~ы 把…抓去当人质.
амана́тский [形]амана́т 的形容词.
амара́нт, -*а*[阳]❶〈植〉苋菜;苋属(Amaranthus). ❷紫心木. ❸〈转〉紫红色,深紫色.
амара́нтовый [形]❶амара́нт 的形容词. ❷[用作名词]**амара́нтовые**, -*ых*[复]〈植〉苋科(Amaranthaceae).
амари́ллис, -*а*[阳]〈植〉孤挺花;孤挺花属(Amaryllis).
амари́ллисовые, -*ых*[复]〈植〉石蒜科(Amaryllidaceae).
аматёр, -*а*[阳]〈旧,口语〉(对某事)癖好者;涉猎者.
аматёрка, -*и*,复二 -*рок*[阴]аматёр 的女性.
амато́л, -*а*[阳] = аммато́л.
амавро́з, -*а*[阳] = амавро́з.
а́мба[1] [不变,阴;用作谓语]*кому*(粗俗)完蛋了,完了,死了.
а́мба[2], -*ы*[阴]两个相同的东西;双胞胎;(彩票等的)两得,两中;(打牌)连赢两次
амбала́ж, -*а*[阳]包装材料;包装费.
амба́нь, -*я*[阳]〈史〉昂邦(满语,清朝官名,驻蒙古等地的办事大臣;民国改为督护使).
амба́р, -*а*[阳]❶粮仓,谷仓;货栈. хле́бный ~ 粮仓. порохово́й ~〈旧〉火药仓库. ме́льничный ~〈旧〉水磨房. скла́дывать *что* в ~ 把…堆入仓库. ❷(贮石油的)油池,油坑. ~ не́фти 油池,贮油池.
амба́рго [不变,中]〈旧〉= эмба́рго.
амба́рец, -*рца*[阳]амба́р 的指小.
амба́рик, -*а*[阳]амба́р 的指小
амба́ришко, -*а*,复二 -*шек*[阳]амба́р 的表卑
амба́рище, -*а*[阳]амба́р 的指大
амбари́ще, -*а*[中]粮仓旧址,仓库旧址.
амба́рное, -*ого*[中]〈史〉= амба́рщина.
амба́рный [形]❶амба́р 的形容词. ~ замо́к 仓库的锁. ~ая кни́га(谷仓、货栈等)货物登记簿. ~ые вреди́тели 谷仓里的害虫(如老鼠等). ❷[用作名词]**амба́рный**, -*ого*(谷仓、货栈等的)管理员,保管员.
амбару́шка, -*и*,复二 -*шек*[阴]амба́р 的指小.
амба́рчик, -*а*[阳]амба́р 的指小.
амба́рщик, -*а*[阳]❶谷仓(仓库)管理员,保管员. ❷〈旧〉(囤积粮食的)粮仓主人;出租栈房的房主.
амба́рщина, -*ы*[阴]〈史〉(16 世纪莫斯科公国时期商人交纳的)仓库费;仓库税.
амбивале́нтность, -*и*[阴]〈心〉矛盾情绪,双重感情(如既爱又恨);〈文语〉双重性质. ~ чу́вства 矛盾情绪.
амбипла́зма, -*ы*[阴]〈理〉双等离子体.
амбиполя́рный [形]: **амбиполя́рная диффу́зия**〈理〉双极性扩散.
амбитеде́нтность, -*и*[阴]〈心理〉矛盾意向.
амбицио́зность, -*и*[阴]амбицио́зный 的抽象名词.
амбицио́зный; -*зен*, -*зна*[形]〈旧〉= амбицио́нный.
амбицио́нный; -*о́нен*, -*о́нна*[形]〈旧〉自尊心强的,傲慢的,骄矜的(副 **амбицио́нно**). ~ челове́к 自尊心很强的人. ~ое заявле́ние 傲慢的声明.
амби́ция, -*и*[阴]❶狂妄的自尊心,过份的自尊,自负. челове́к с ~ей 自尊心很强的人. заде́ть *чью* ~ю 刺伤…的自尊心. ❷[常用复数]〈贬〉野心,奢望. ничём не обосно́ванные ~и 毫无根据的奢望. ◇**вломи́ться** (或 **уда́риться**, **войти́**) **в амби́цию**〈俗〉因伤自尊心而发脾气,恼羞成怒
амблигони́т, -*а*[阳]〈矿〉锂磷铝石
амблиопи́я, -*и*[阴]〈医〉弱视.
амблисто́ма, -*ы*[阴]〈动〉虎螈,钝口螈;[复]虎螈属,钝口螈属(Ambystoma).
амбоце́птор, -*а*[阳]〈生理〉介体.
а́мбра, -*ы*[阴]❶龙涎香. ❷〈文语〉香气,香味. Ка́ждый цвето́к, ка́ждая тра́вка испуска́ла а́мбру. 每一朵花、每一根草都散发香味. ❸〈旧〉(龙涎香)香水;香水气味.
амбразу́ра, -*ы*[阴]❶〈军〉射(击)孔,枪眼,炮眼;瞭望孔,观察孔. ❷〈建〉斜面窗洞.
амбразу́рный [形]амбразу́ра 的形容词.
амбре́ [рэ́][不变,中]〈旧〉❶(含龙涎香精的)香水. ❷芳香气味;〈讽〉"香气"(指难闻的气味).
а́мбровый [形]а́мбра 的形容词. ◇**а́мбровое де́рево**〈植〉龙脑树.
амброзиа́льный [形]амбро́зия[1] 的形容词.
амбро́зия[1], -*и*[阴]❶(古希腊神话)神的食品. ❷〈旧〉异常精美的食物. ❸〈旧〉芳香.
амбро́зия[2], -*и*[阴]❶菌苔养体. ❷〈植〉豚草;豚草属(Ambrosia).
амбула́нс, -*а*[阳]运送伤病人的车,救护车.
амбулато́рия, -*и*[阴]〈医〉门诊部;诊疗所.
амбулато́рный [形]амбулато́рия 的形容词(副 **амбулато́рно**). ~ приём 门诊(治疗). ~ больно́й 门诊的病人. лечи́ть амбулато́рно 门诊治疗.
амбушю́р [шу́], -*а*[阳]❶(吹奏乐器的)嘴子. ❷(吹奏的)口形. ❸(送话器的)口承,嘴子.
амво́н, -*а*[阳]❶(教堂的)讲道台,读经台. ❷〈旧〉高台,高出的地方.
амврози́ческий [形]амвро́зия 的形容词.
амвро́зия, -*и*[阴] = амбро́зия[1].
амёба, -*ы*[阴]〈动,医〉阿米巴,变形虫;[复]变形(虫)目

(Amoebina).
амёбиáз, -*а*[阳]〈医〉变形虫病,阿米巴病.
амёбный[形]амёба 的形容词.
амёбовúдный[形]❶变形虫状的,阿米巴状的.❷[用作名词]**амёбовúдные**, -*ых*[复]〈动〉变形(虫)目(Amoebina).
амёбоцúт, -*а*[阳]〈生物〉变形细胞,阿米巴状细胞.
АМÉКС[мэ́][缩,拼读](西班牙语 —— Мексикáнское информациóнное агéнтство)墨西哥通讯社.
амелиорáция, -*и*[阴]〈农〉= мелиорáция.
амелиорúровать, -*рую*, -*руешь*[未]*что* 改进,改善,整顿好.
амелúя, -*и*[阴]〈医〉无肢畸形.
амингéрство, -*а*[中](某些民族)寡妇必须嫁给夫系近亲的风俗.
аменомáния, -*и*[阴]快乐狂.
аменорéя, -*и*[阴]〈医〉经闭,无月经.
амéнция, -*и*[阴]❶〈心理〉智力缺陷,精神发育不全.❷精神错乱.
америкáнец[阳]见 америкáнцы.
американизáция, -*и*[阴]美国化.
американизúрованный[形]美国化的,美国式的. ~ óбраз жизни 美国式的生活方式.
американизúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что* 使美国化,使美式化.
американúзм, -*а*[阳]❶美国人的作风,美国人的派头.❷〈语言〉美式英语词.
американúст, -*а*[阳]美洲文化史专家,美洲学家,美洲问题专家;美国问题专家,美国通.
американúстика, -*и*[阴]美洲文化史研究,美洲学;美国学.
америкáнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶美国女人.❷一种小型印刷机.❸(赛马的)二轮马车.❹(顾客站立吃喝的)快餐部,小酒店.❺一种春小麦;一种土豆.❻(口语)(衣服、靴鞋等)快修店.❼自我服务的洗衣房.
америкáно-африкáнский[形]美国—非洲国家的. истóрия ~их отношéний 美非关系史.
америкáно-израúльский[形]美国—以色列的. ~ие отношéния 美—以关系.
америкáно-израúльско-египéтский[形]美国—以色列—埃及的,美—以—埃的.
америкáно-нáтовский[形]美国—北大西洋公约(组织)的.
америкáно-сионúстский[形]美国政界与犹太复国主义的.
американофúл, -*а*[阳]亲美分子.
америкáнский[形]美洲的;美国的;美国人的. ~ материк 美洲大陆. ~ая литератýра 美国文学. ◇**америкáнская мастерскáя**(衣服、靴鞋等)快修店铺. **америкáнские гóры**(铺有轨道的大型娱乐器械)滑梯. **америкáнский дя́дюшка**〈谑〉阔亲戚. **америкáнский жúтель** 一种玩具(在封闭的玻璃器内盛水,水上飘着玩具人). **америкáнский замóк** 耶鲁锁(一种圆筒形锁). **америкáнский футбóл** 橄榄球.
америкáнцы, -*ев*[复](单 **америкáнец**, -*нца*[阳]; **америкáнка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])美国人.
амерúций, -*я*[阳]〈化〉镅(Am).
аметúст, -*а*[阳]〈矿〉紫晶,水晶,紫水晶.
аметúстовый[形]аметúст 的形容词. ~ые прúиски 紫晶矿坑.
аметропúя, -*и*[阴]〈医〉屈光不正.
амиáнт, -*а*[阳]〈矿〉石绒,石棉.
амиáнтовый[形]амиáнт 的形容词.
амигдалúн, -*а*[阳]〈化〉杏仁甙,扁桃甙.
амúд, -*а*[阳]〈化〉❶酰胺.❷氨化物.
амидáза, -*ы*[阴]〈生化〉酰胺酶.
амидóл, -*а*[阳]〈化〉阿米酚(显影剂).
амидопирúн, -*а*[阳]〈药〉氨基比林,匹拉米洞.
амикошóнский[形]〈口语〉(待人接物)狎昵的,过分亲昵的.
амикошóнство, -*а*[中]〈口语〉(待人接物)狎昵,过分亲昵.
амикошóнствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈口语〉(待人接物)狎昵,过分亲昵.
амикрóн, -*а*[阳]〈化〉次微(胶)粒.
амúл, -*а*[阳]〈化〉戊基.
амилáза, -*ы*[阴]〈生化〉淀粉酶.
амилацетáт, -*а*[阳]〈化〉乙酸戊酯.
амилéн, -*а*[阳]〈化〉戊烯.
амилнитрúт, -*а*[阳]〈化〉亚硝酸戊酯.
амúловый[形]〈化〉戊基的. ~ спирт 戊醇. ~ ацетáт 乙酸戊酯.
амилодекстрúн, -*а*[阳]〈化〉淀粉糊精.
амилóза, -*ы*[阴]〈化〉(直)链淀粉.
амилóид, -*а*[阳]〈生化〉❶淀粉状朊,淀粉状蛋白.❷类淀粉物.
амилóидный[形]淀粉状的,淀粉样的. ~ое перерождéние〈医〉淀粉样变性.
амилопектúн, -*а*[阳]〈化〉支链淀粉.
амилоплáст, -*а*[阳]〈植〉淀粉(质)体,造粉体.
амилопсúн, -*а*[阳]〈生化〉胰淀粉酶.
амимúя, -*и*[阴]〈医〉表情缺失,表情不能.
амúн, -*а*[阳]〈化〉胺.
аминазúн, -*а*[阳]〈药〉氯丙嗪,冬眠灵.
аминогрýппа, -*ы*[阴]〈化〉氨基.
аминодóнты, -*ов*[复]〈古生物〉两栖犀(已绝种的原始犀牛科)(Amynodontidae).
аминокислотá, -*ы́*, 复 -*óты*[阴]〈化〉氨基酸,胺酸.
аминокислóтный[形]аминокислотá 的形容词.
аминомáсляный[形]: **аминомáсляная кислотá** 氨基丁酸.
аминоплáст, -*а*[阳]氨基塑胶,聚酰胺塑料.
аминосáхар, -*а*, 复 -*рá*, -*óв*[阳]〈化〉氨基糖.
аминоспúрт, -*а*, 复 -*ы́*, -*óв*[阳]〈化〉氨基醇.
аминофенóл, -*а*[阳]〈化〉氨基(苯)酚.
аминоянтáрный[形]: **аминоянтáрная кислотá**〈化〉氨基丁二酸.
амúнь ❶[语气]〈宗〉阿门(基督教祈祷结尾语,表示"心愿如此").❷[语气]〈旧,方,民间文学〉辟邪用语.❸[不变,阳]〈常用作谓语〉*комý-чемý*〈旧,俗〉完了,完蛋. Тут емý и амúнь пришёл. 他就算完了.
амиотрофúя, -*и*[阴]〈医〉肌萎缩.
Амирáни[不变,阳]阿米拉尼(古代格鲁吉亚史诗中的英雄,原义"太阳之子").
амитóз, -*а*[阳]〈生物〉无丝分裂,直接分裂.
áмия, -*и*[阴]〈动〉弓鳍鱼(Amia calva).
АМК[缩](Аньшáньский металлургúческий комбинáт)(中国)鞍山钢铁公司.
амматóл, -*а*[阳] = аммотóл.
áмми[不变,阳]〈植〉阿美属(Ammi).
аммиáк, -*а*[阳]〈化〉氨. éдкий ~氨水,阿摩尼亚水.
аммиакáт, -*а*[阳]〈化〉❶氨合物,氨络物.❷有机氨肥(料).
аммиаковóз, -*а*[阳]氨肥运输船.
аммиакопровóд, -*а*[阳]液氨管道(用压力输送液氨的管道).
аммиáчный[形]аммиáк 的形容词. ~ые сóли 铵盐. ~ая водá 氨水. ~ завóд 制氨工厂.
аммонáл, -*а*[阳]阿芒拿炸药.
аммонáловый[形]аммонáл 的形容词.
аммониáк, -*а*[阳]〈旧,化〉= аммиáк.
аммóниевый[形] = аммонúйный.
аммонизúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*〈技〉氨化(处理). ~ жом 氨化甜菜渣. аммонизúрованный суперфосфáт 氨化过磷酸钙.
аммóний, -*я*[阳]〈化〉❶铵.❷碳酸铵.
аммонúйный[形]аммóний 的形容词.
аммонúт[1], -*а*[阳]阿芒炸药.
аммонúт[2], -*а*[阳]〈古生物〉菊石;[复]菊石总目(Ammonoidea).
аммонификáция, -*и*[阴]〈化〉化氨(作用);加氨(作用).
аммотерапúя, -*и*[阴]沙浴疗法.
аммотóл, -*а*[阳]阿马图尔炸药(一种硝铵炸药).
аммофóс, -*а*[阳]安福粉磷酸铵(一种肥料).
АМН[缩](Акадéмия медицúнских наýк)医学科学院.
амнезúя[нэ], -*и*[阴]〈医〉遗忘症;记忆缺失.
амниóн, -*а*[阳]〈解〉羊膜.

амниóты, -*óт*[复]〈动〉羊膜动物(Amniota).
амнисти́рование, -*я*[中]амнисти́ровать 的动名词.
амнисти́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *кого-что* 大赦.
амнисти́роваться, -*руюсь*, -*руешься*[未] амнисти́ровать 的被动.
амни́стия, *и*[阴]赦免,大赦. широ́кая ~大赦. о́бщая ~普遍大赦. ча́стная ~部分大赦. акт об ~и 大赦令. попа́сть под ~ю 受到赦免,遇到大赦. объяви́ть ~ю 宣布大赦. освободи́ть *кого* по ~и 根据大赦令释放某人. ◇**Междунаро́дная амни́стия** 大赦国际(组织).
áмок, -*а*[阳]嗜杀狂(马来群岛居民中所患的一种阵发性狂躁型精神病).
Амóн, -*а*[阳](古埃及神话中的)太阳神
аморали́зм, -*а*[阳]❶〈哲〉非道德主义;〈转〉否认道德. ❷不道德的行为.
аморáлка, -*и*[阴]〈口语〉不道德的行为. допусти́ть ~у 做不道德的事.
аморáльность, -*и*[阴]аморáльный 的抽象名词.
аморáльный; *лен*, -*льна*[形]不道德的,道德败坏的;否认道德的. ~ посту́пок 不道德的行为. ~ человéк 道德败坏的人. ~ая филосóфия 否认道德的哲学(思想).
амортизáтор, -*а*[阳]缓冲器,减震器;阻尼器.
амортизациóнный[形]амортизáция 的形容词. ~ое отчислéние 折旧提成. ~ фонд 折旧基金. ~ срок 折旧期限. ~ые устрóйства〈技〉缓冲设备,减震装置.
амортизáция, -*и*[阴]❶〈财,经〉折旧;折旧提成;分期摊还(债务等). ~ основны́х средств 固定资产折旧. ❷〈技〉缓冲,减震.
амортизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*❶〈财,经〉折旧;折旧提成;分期摊还(债务等). ❷〈技〉缓冲,减震.
амортизи́роваться, -*руется*[未]амортизи́ровать 的被动.
амортификáция, -*и*[阴]正式宣告废止,正式宣告(法律或文件等)无效.
амóрфа, -*ы*[阴]〈植〉紫穗槐;紫穗槐属(Amorpha).
аморфи́зм, -*а*[阳]〈矿〉无定形性,非晶性
амóрфность, -*и*[阴]〈文语〉амóрфный 的抽象名词.
амóрфный; -*фен*, -*фна*[形]❶〈化,矿〉无定形的,非晶(形)的. ~ое веществó 无定形物. ~ углерóд 无定形碳. ❷〈语言〉无形态的. ~ язы́к 无形态语言. ❸〈转,文语〉无定形的,模糊不清的.
ампелогрáфия, -*и*[阴]葡萄品种学.
ампелолóгия, -*и*[阴]葡萄(栽培)学.
ампелотерапи́я, -*и*[阴]〈医〉葡萄疗法.
áмпельный[形]: **áмпельные растéния**〈植〉吊花瓶植物.
ампéр, -*а*, 复二 -*ов* 及 *ампéр*[阳]〈电〉安(培)(电流强度单位,来自法国物理学家 Ampère 之名).
амперáж, -*а*[阳]〈电〉安培值,安培数.
ампéр-витóк, -*ткá*[阳]〈电〉安(培)匝.
ампермéтр, -*а*[阳]〈电〉安培计,电流表.
ампéрный[形]ампéр 的形容词.
...ампéрный[复合形容词第二部]表示"(若干)安培"的. 如 двухампéрный, пятиампéрный.
амперметри́ческий[形]〈电〉安培测量的.
ампéр-секу́нда, -*ы*[阴]〈电〉安(培)秒.
ампéр-чáс, -*а*, 复 -*ы́*[阳]〈电〉安(培小)时.
ампи́р, -*а*[阳]❶后古典主义(18世纪末、19世纪初法国兴起的一种仿古建筑风格). ❷[不变]后古典主义的风格,后古典主义式样. архитекту́ра ~后古典主义建筑风格
ампи́рный[形]ампи́р 的形容词. ~ стиль 后古典主义风格.
амплиту́да, -*ы*[阴]〈理〉幅,振幅;〈转〉幅度. ~ качáния *мáятника* 钟摆的摆幅.
амплиту́дный[形]амплиту́да 的形容词.
амплификáция, -*и*[阴]❶铺张,同义扩充(一种修辞法,重复同一词或意思相近的词语以加强语言的表现力,例如:Ни день, ни ночь, ни мрак, ни свет. 非日非夜,非暗非明.)❷〈转〉(辞句的)多余的重复,文字堆砌. ❸〈教育〉扩展句子(让学生把简单句子扩充为复杂句子的练习). ❹〈电〉扩大,放大.
амплуá[不变,中]〈剧〉(根据演员特点专门扮演的)角色;〈转〉(承担的)任务,地位. ~ коми́ческой стару́хи 滑稽老太婆型的角色. арти́ст на рáзные ~能扮演多种类型角色的演员. ~ секретаря́ 担任秘书工作.
áмпула, -*ы*[阴]❶(装药等用的)安瓿,细颈瓶,小玻璃管. ~ы к шáриковым ру́чкам 圆珠笔芯. ❷〈解〉壶腹. ❸〈医〉安瓿剂
áмпулка, -*и*, 复二 -*лок* 及 **áмпулька**, -*и*, 复二 -*лек*[阴]áмпула 的指小.
ампутациóнный[形]ампутáция 的形容词
ампутáция, -*и*[阴]〈医〉截肢,切除,切断术. ~ ноги́ 截去一条腿.
ампути́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈医〉截肢,切除.
ампути́роваться, -*руется*[未]ампути́ровать 的被动
АМС[1] [缩](авиациóнная метеорологи́ческая стáнция)航空气象台.
АМС[2] [缩](автомати́ческая межпланéтная стáнция)自动行星际站.
АМСГ[缩](авиациóнная метеорологи́ческая стáнция в Граждáнском возду́шном флóте)民用航空气象站.
амулéт, *а*[阳]护身符,辟邪物(如符箓、戒指等).
амуниционный[形] = амуни́чный.
амуни́ция, -*и*[阴]❶〈旧〉装具(军人武器外的随身携带的用具,如腰带、背包等);驮具. кóнская ~驮具. ❷〈转〉泛指各种配备、所有物.
амуни́чный[形]амуни́ция 的形容词.
аму́р, -*а*[阳]❶[大写]〈罗神〉阿穆尔(爱神). ❷爱神像. ❸〈旧〉恋爱,爱情. ❹[复]〈俗〉恋爱的事,风流韵事. разводи́ть ~ы〈谑〉搞风流韵事. занимáться ~ами 谈情说爱. Завели́сь аму́ры. 发生了恋爱的事.
аму́риться, -*рюсь*, -*ришься* 及 **аму́рничать**, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧,俗〉搞恋爱,谈情说爱,做风流事
аму́рный[形]〈口语,谑〉恋爱的,爱情的. ~ые делá 谈情说爱,风流事. ~ые похождéния 艳遇.
аму́рский[形]阿穆尔(河)的.
аму́рчик, -*а*[阳]аму́р 的指小.
амфи́бийный[形]амфи́бия 的形容词.
амфи́бия, -*и*[阴]❶两栖动物;两栖植物. ❷水陆两用飞机,水陆两用车(汽车、坦克车等). самолёт-амфи́бия 水陆两用飞机. тáнк-амфи́бия 水陆两用坦克.
амфибóл 及 **амфи́бол**, -*а*[阳]〈矿〉闪石.
амфиболи́т, -*а*[阳]〈矿〉闪岩.
амфиболи́я, -*и*[阴]模棱两可的词句,含糊的话.
амфибрáхий, -*я*[阳]诗律中的抑扬抑格(每三个音节中第二个音节带重音,如 Послéдняя ту́ча рассéянной бу́ри!);古希腊、罗马诗律中的短长短格(每三个音节中第二个音节为长元音).
амфибрахи́ческий[形]амфибрáхий 的形容词.
амфимáкр, -*а*[阳]〈诗〉包括长、短、长三音节的音步.
амфими́ксис, -*а*[阳]〈生物〉两性融合,融合生殖.
амфипóды, -*ов*[复]〈动〉端足目(Amphipoda).
амфисбéны, -*éн*[复]〈动〉蚓蜥科(Amphisbaenidae).
амфитеáтр, -*а*[阳]❶(古希腊、罗马观众座位层层递高的)半圆形露天剧场或竞技场. ❷(现代剧场中)排成半圆形的阶梯式座位;(剧场、讲堂、大厅里)安放阶梯式座位的地方. ❸[用作副词]**амфитеáтром** 围成阶梯式的半圆形. Толпá стои́т вокру́г негó амфитеáтром. 人群成阶梯式的半圆形围着他.
амфитриóн, -*а*[阳]❶[大写]〈希神〉安菲特律翁(底比斯的国王). ❷好客的主人,殷勤的主人.
Амфитри́та, -*ы*[阴]〈希神〉安菲特里忒(女海神,海神波塞冬之妻).
амфиу́ма, -*ы*[阴]〈动〉两栖鲵;[复]两栖鲵科(Amphiumidae).
амфодонтóз, -*а*[阳]〈医〉牙周组织病.
амфоли́т, -*а*[阳]〈化〉两性电解质.
амфолитóид, -*а*[阳]〈化〉两性胶体(酸性兼碱性). ~ы пóчвы 两性土壤胶体
áмфора, -*ы*[阴](古代盛酒等用的)双耳罐.
амфотéрность, -*и*[阴]〈化〉两性(性质).
амфотéрный[形]〈化〉两性的. ~ óкисел 两性氧化物.

амхáра [不变,阳]阿姆哈拉人(埃塞俄比亚人数最多的民族).
амхáрский [形]阿姆哈拉人的. ~ язык 阿姆哈拉语.
АМЦ [缩](Антарктический метеорологический центр)南极气象中心.
ан 〈俗〉❶[连]可是…,而实际上却…. Я дýмал, онá егó забылá; ан вúдно нет. 我以为她把他忘掉了,而实际上看来并没有忘. Дýмал отдохнýть, ан опять гóсти. 本想休息一下,可是又来客人了. ❷[语气]就是…,反正是…(在对话中用于句首,加强与对方的话相对立的语气). Дай мне дéнег. —— Ан нет, не полýчишь. "你给我钱呀." "就不给,你不会拿到钱的." —— К чемý жáдничаете? Я не жáдничаю. —— Ан жáдничаете. "您干嘛要吝啬?" "我不吝啬呀." "反正您是吝啬."
ан... [前缀]见 а.... 接于元音前,如 анаэрóбы.
АН[1] [а-эн 及 ан][缩](Акадéмия наýк)科学院,如 АН СССР.
АН[2] [缩,拼读,不变及 -а,阳](аэростáт наблюдéния)观察气球.
АН[3] [缩](葡萄牙语 AN —— Информациóнное агéнтство Брази́лии)巴西国家通讯社.
Ан(-)及 **АН(-)**[1][ан 及 а-эн][缩,不变及 -а,阳]❶(Антóнов)安…(指安东诺夫设计的飞机型号)如 Ан 2, Ан 10, Ан-24. ❷安东诺夫设计的飞机.
АН(-)[2] [缩](аппарáт для наркóза)麻醉器械,如 АН-6.
анабадýст 及 **анабадéст**, -*а*[阳]〈化,农〉硫酸新烟碱粉剂(杀虫药).
анабази́н, -*а*[阳]〈化,农〉新烟碱,假木贼碱. анабази́н-сульфáт 硫酸新烟碱.
анабáзис, -*а*[阳]❶ = анáбасис. ❷〈植〉假木贼;假木贼属(Anabasis).
анабапти́зм, -*а*[阳]〈宗,史〉再洗礼派(16 世纪出现于德国、瑞士、荷兰等地,主张成年人再次接受洗礼,要求财产公有).
анабапти́ст, -*а*[阳]〈宗,史〉再洗礼派教徒.
анабапти́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]анабапти́ст 的女性.
анабапти́стский [形]анабапти́зм 的形容词.
анáбас, -*а*[阳]〈动〉攀鲈(Anabas scandens).
анáбасис 及 **анабáсис**, -*а*[阳]〈文学〉远征记.
анабиóз, -*а*[阳]〈生物〉蛰伏,休眠.
анабиоти́ческий 及 **анабиóзный**[形]анабиóз 的形容词. ~ое состоя́ние 蛰伏状态;休眠状态.
анаболи́зм, -*а*[阳]〈生物〉同化作用,组成代谢.
анабóлики, -*ов*[复](运动员赛前服用的)兴奋剂. применéние ~ов 服用兴奋剂.
анаболи́я, -*и*[阴]〈生物〉晚性发育变异.
анагалакти́ческий [形]〈天〉(银)河外的. ~ие тумáнности 河外星云,河外星系.
анагрáмма, -*ы*[阴]❶字母换位(变换词或句中字母的位置,构成另一个词或句子,例如:нос — сон; ли́па — пилá). ❷语音重复格.
анаграммати́ческий [形]анагрáмма 的形容词.
анадиплóсис, -*а*[阳]〈文学〉联珠格,顶针续麻法(一种修辞法:用上句话末尾几词开始下一句,如 Головá боли́т, мáло мóжется. Мáло мóжется, нездорóвится.)
анакáрд, -*а*[阳]〈植〉槚如树,鸡腰果(= зáпадная анакáрдия)(Anacardium occidentale).
анакáрдиевые, -*ых*[复]〈植〉漆树科(Anacardiaceae).
анакáрдия, -*и*[阴]〈植〉槚如树,鸡腰果;鸡腰果属(Anacardium). зáпадная ~ 槚如树,鸡腰果(A. occidentale).
анаколýф, -*а*[阳]〈文学〉错格(一种修辞方法:故意违反语法规范,用以表达某人的言语特征)
анакóнда, -*ы*[阴]〈动〉水蟒,森蚺(Eunectes murinus).
анакреóнтика, -*и*[阴]阿那克里翁诗体.
анакреонти́ческий [形]〈文学〉阿那克里翁体裁的;歌颂醇酒、佳人、生活享受的(主要指诗歌).
анакрýза 及 **анакрýса**, -*ы*[阴]〈文学〉轻音节,前添音节(在以重读音节开始的诗行前出现非重读音节).
анакусти́ческий [形]无音的. ~ая зóна 无音区.
аналги́н, -*а*[阳] = анальги́н.
аналéкты, -*éкт*[复](文章片断)选集.
анáлиз, -*а*[阳]❶分析(与 си́нтез"综合"相对);分析研究,分析(法). ~ товáра 商品分析. ~ худóжественного произведéния 艺术作品的分析. психологи́ческий ~ 心理分析. граммати́ческий ~ 语法分析. математи́ческий ~ 数学分析. Без анáлиза нет си́нтеза. 没有分析,就没有综合. ❷具体的分析工作;化验. хими́ческий ~ 化学分析. кáчественный ~ 定性分析. коли́чественный ~ 定量分析. ~ мочи́ 验尿. сдéлать ~ крóви на маляри́ю 验血查疟疾.
анализáтор, -*а*[阳]❶〈理〉检偏(振)器;〈化,技〉分析器. ❷〈生理〉分析器. звуковóй ~ 声频分析器. ❸分析员.
анализáторный 及 **анализáторский**[形]анализáтор 的形容词.
анализи́рование, -*я*[中]анализи́ровать 的动名词.
анализи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что* 分析;化验. ~ свои́ пережива́ния 分析自己的感受. ‖完也用 **проанализи́ровать**.
анализи́роваться, -*руется*[未]анализи́ровать 的被动.
анали́тик, -*а*[阳]❶分析研究专家,分析家;化验员. ❷〈转〉善于或喜欢分析问题的人. ❸〈俗〉解析几何教员.
анали́тика, -*и*[阴]❶〈哲〉亚里士多德哲学中的解析篇. ❷〈数〉= аналити́ческая геомéтрия.
аналити́ческий [形](副 **аналити́чески**) ❶анáлиз 的形容词. ~ мéтод 分析法. ❷擅长分析的. ~ ум 擅长分析的头脑. ❸用于分析的,化验用的. ~ая лаборатóрия 化验室. ~ая хи́мия 分析化学. ~ая геомéтрия 解析几何. ◇**аналити́ческие языки́**〈语言〉分析语.
анáлог, -*а*[阳]〈文语〉与…相似的事物. ◇**анáлог цифровóй** 数学模拟计算装置.
аналогизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]*кого-что* = аналоги́ровать.
аналоги́рование, -*я*[中]аналоги́ровать 的动名词.
аналоги́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]*кого-что* 类推,类比.
аналоги́ческий [形](副 **аналоги́чески**)❶类比的,类推的. ~ мéтод 类推法. ~ое суждéние 类比判断. ❷〈旧〉类似的,相似的. ❸〈旧〉按字母顺序排列的(指词典).
аналоги́чность, -*и*[阴]аналоги́чный 的抽象名词.
аналоги́чный; -*чен*, -*чна*[形](副 **аналоги́чно**)类似的,相似的. ~ слýчай 类似的情况. ~ое решéние 类似的决定,类似的解决办法. ~ые услóвия 相似的环境(条件). ◇**аналоги́чные óрганы** 同功器官.
аналóгия, -*и*[阴]〈文语〉❶〈逻辑〉类比,类推法. мéтод ~и 类比法. истори́ческие ~и 历史类比法. при пóмощи ~и 用类推法. заключи́ть по ~и 根据类推法得出结论. провести́ ~ю мéжду А и Б 拿 А 与 Б 相类比. толковáние по ~и 用类推法解释. ❷类似,相似. пóлная ~ 完全类似. части́чная ~ 部分类似.
аналóговый [形]: **аналóговая маши́на** 模拟计算机.
анáлого-цифровóй [形]模拟数字的,比拟数字的. ~ преобразовáтель 模拟数字转换器.
аналóй, -*я*[阳]〈宗〉(教堂里的)读经台,读经桌. ◇**ходи́ть вокрýг аналóя** 或 **стоя́ть пéред аналóем** 在教堂举行结婚仪式.
аналóйный [形]аналóй 的形容词.
анальгези́я, -*и*[阴]〈医〉= анальги́я.
анальгети́ческий [形]〈医〉❶止痛的. ❷痛觉缺失的.
анальги́н, -*а*[阳]〈药〉安乃近.
анальги́я, -*и*[阴]〈医〉痛觉缺失.
анáльный [形]〈解〉肛门的. ~ое отвéрстие 肛门.
анальци́м, -*а*[阳]〈矿〉方沸石.
анáмнез [нэ], -*а*[阳]〈医〉既往症;病历.
анамнести́ческий [нэ][形]анáмнез 的形容词.
анáмнии 及 **анамниóты**, -*óт*[复]〈动〉无羊膜动物(Anamnia 或 Anamniota).
анаморфи́зм, -*а*[阳]〈地质〉合成变质.
анаморфи́ческий [形]歪曲的,不正确的;篡改过的,变更过的.
анаморфóз, -*а*[阳]❶〈动〉(昆虫的)增节变态;〈植〉畸形发育. ❷(在哈哈镜中能映成的正常形象的)歪曲画,歪曲像.

ананáс, -а[阳]〈植〉菠萝,凤梨;凤梨属(Ananas).
ананáсик, -а[阳]ананáс 的指小.
ананáсник, -а[阳]培育菠萝的温室;菠萝园.
ананáсный 及 **ананáсовый**[形]凤梨的,菠萝的. ~ое варéнье 糖水菠萝.
анáпест, -а[阳]〈诗〉❶抑抑扬格(每三个音节中,最后一个音节带重音,如 Отречёмся от стáрого мира.). ❷古希腊、罗马诗律中的短短长格(每三个音节中,第三个音节是长元音,其他两个是短元音).
анапести́ческий[形]анáпест 的形容词.
анаплазмóз, -а[阳]〈兽医〉血孢子虫病,边虫病.
анартри́я, -и[阴]〈医〉口吃,口齿不清.
анархи́зм, -а[阳]无政府主义.
анархи́ст, -а[阳]无政府主义者.
анархи́стка, -и,复二-ток[阴]анархи́ст 的女性.
анархи́стский[形]анархи́ст 的形容词.
анархи́ческий[形]❶无政府主义的. ~ая теóрия 无政府主义的理论. ❷〈转〉无领导、无秩序的(副 **анархи́чески**). ~ спóсоб произвóдства 无秩序的生产方式.
анархи́чность, -и[阴]анархи́чный 的抽象名词. ~ в хозя́йстве 经济中的无政府状态.
анархи́чный; -чен, -чна[形]无政府状态的;无秩序的,混乱的.
анáрхия, -и[阴]❶(国家、社会的)无政府状态;无政府主义思想. Анáрхией называ́ется отрицáние вся́кой госудáрственной влáсти. 无政府主义思想就是否认任何国家政权. ❷生产的盲目性,无计划性;〈转,口语〉混乱,无秩序. ~ произвóдства 生产的盲目状态.
анáрхо-синдикали́зм, -а[阳]无政府工团主义.
анáрхо-синдикали́ст, -а[阳]无政府工团主义者.
анáрхо-синдикали́стский[形]无政府工团主义的.
анархотеррори́зм, -а[阳]无政府恐怖主义.
анархотеррори́ст, -а[阳]无政府恐怖主义者,无政府恐怖主义分子.
анáрхо-террористи́ческий[形]无政府恐怖行动的.
анастигмáт, -а[阳]〈摄〉消像散透镜.
анастигмати́ческий[形]анастигмáт 的形容词.
анастомóз, -а[阳]❶〈解〉吻合,接通,联结;〈医〉吻合术,接通术. ❷〈植〉(叶脉的)网结.
анатáз, -а[阳]〈矿〉锐钛矿.
анатокси́н, -а[阳]〈医〉类毒素,变性毒素.
анáтом, -а[阳]解剖学家.
анатóмик, -а[阳]〈旧〉= анáтом.
анатоми́рование, -я[中]解剖.
анатоми́ровать, -рую, -руешь[完,未] когó-что〈医〉解剖. ~ труп 解剖尸体. ‖完 **проанатоми́ровать**.
анатоми́роваться, -руется[未]анатоми́ровать 的被动.
анатоми́ст, -а[阳]〈旧〉= анáтом.
анатоми́ческий[形]❶解剖(学)的(副 **анатоми́чески**). ~ áтлас 解剖图集. ❷[用作名词]**анатоми́ческая**, -ой[阴]〈俗〉解剖室. ◇**анатоми́ческий теáтр** 解剖室;解剖教室.
анатоми́чка, -и,复二-чек[阴]〈俗〉解剖室.
анатоми́чный 及 **анатóмный**[形]〈旧〉= анатоми́ческий.
анатóмия, -и[阴]❶解剖学;解剖. ~ живóтных 动物解剖学. ~ растéний 植物解剖学. ❷〈旧〉解剖图;构造. ~ глáза 眼睛的构造. ~ óрганов рéчи 发音器官的构造. ❸〈旧〉= анатоми́рование. ❹〈转〉剖析,分解. ~ структу́ры óбщества 社会结构的剖析.
анатоци́зм, -а[阳]〈财〉复利,复息,利滚利.
анафáза, -ы[阴]〈生物〉(细胞)分裂后期.
анáфема, -ы[阴]❶〈宗〉革出教门;〈转〉诅咒,咒骂. изрекáть (或 произноси́ть) ~у 宣布革出教门. ❷〈俗〉(用作骂人语)天杀的,要入地狱的,该死的. ◇**будь я анáфема** 或 **будь я анáфема прóклят**〈俗〉宁可大逆不道也不…. Никогдá не пойду́ с вáми, будь я анáфема! 说什么也不跟你们一块去.
анафемáтствовать, -твую, -твуешь[未] когó-что 或无补语〈宗〉革出教门;〈转〉诅咒,咒骂.
анáфемский[形]〈俗〉非常可恶的,糟透的,十分严重的,令人憎恶的(副 **анáфемски**). ~ постýпок 非常可恶的行为. ~ хóлод 冷得不得了. ~ пóчерк 鬼画符似的字迹. Он анáфемски гóлоден. 他饿得不得了.
анафилакси́я, -и[阴]〈生理〉过敏反应.
анáфора, -ы[阴]〈文学〉头语重复(一种修辞方法,重复邻接语段开头的音、词、句等,如 Люблю́ тебя́, Петрá творéнье, Люблю́ твой стрóгий, стрóйный вид.).
анафорéз, -а[阳]〈理〉电粒升泳,阴离子电泳.
анафори́ческий[形]анáфора 的形容词.
анафрóнт, -а[阳]〈气象〉上滑锋.
анахорéт, -а[阳]〈旧.文语〉隐士,逸民,遁世者;独居修士,苦行修士. жить ~ом 隐居,与世隔绝;离群索居.
анахорéтский[形]анахорéт 的形容词. ~ая жизнь 隐居生活,与世隔绝的生活;离群索居的生活.
анахрони́зм, -а[阳]〈文语〉❶时代错乱现象(把一个时代发生的事物,错误地当做另一时代的事物). ~ в истори́ческом ромáне 历史小说中的时代错乱现象. ❷〈转〉落后于时代的事物、现象、意识等. Он живóй анахрони́зм. 他是个活古董.
анахронисти́ческий[形] = анахрони́ческий.
анахрони́ческий[形]时代错乱的;落后于时代的.
анахрони́чность, -и[阴]анахрони́чный 的抽象名词.
анахрони́чный; -чен, -чна[形]不合当前时代的,过时的,陈旧的.
анашá, -и́[阴]印度大麻.
анаэрóб, -а[阳]厌氧(微)生物;嫌气(微)生物,厌氧菌.
анаэробиóз, -а[阳]〈生物〉厌氧生活,乏氧生活.
анаэрóбный[形]〈生物〉анаэрóб 的形容词;厌氧的,乏氧的,嫌气的. ~ые бактéрии 厌氧菌. ~ая инфéкция 厌氧菌感染. ~ гнилостный процéсс 厌氧菌引起的腐烂过程.
ангажемéнт, -а[阳]〈旧〉(对演员的)聘请,聘约;聘约期限. получи́ть ~(演员)接到聘书. предложи́ть ~ 聘请(演员). подписáть ~ 在聘约上签名(表示接受聘请).
ангажи́рование, -я[中]ангажи́ровать 的动名词.
ангажи́рованность, -и[阴]参与性
ангажи́ровать, -рую, -руешь[完,未] когó-что〈旧〉❶聘请(演员). ❷邀请(妇女)跳舞.
ангажи́роваться, -руюсь, -руешься〈旧〉❶[完,未](演员等)接受聘请(或邀请). ❷[未]ангажи́ровать 的被动.
ангажирóвка, -и[阴] = ангажи́рование.
ангáр, -а[阳]❶〈飞〉机库. подзéмный ~ 地下飞机库. ❷〈转〉(船上接收和沉放水下仪器的)仪器舱.
ангáрия 及 **ангари́я**, -и[阴]❶(古代百姓给皇帝和官员出的)徭役. ❷〈法〉强行征用(交战国征用在其港口停泊的中立国的商船).
ангармони́ческий[形]: **ангармони́ческие колебáния**〈理〉非谐振动. **ангармони́ческое отношéние**〈数〉非调和比,交比.
ангáрный[形]ангáр 的形容词.
áнгел, -а[阳]❶〈宗〉天使,安琪儿. ❷〈旧,口语〉(对女子的亲昵称呼)安琪儿,可爱的人. Áнгел мой! 我的亲爱的! ❸〈转,旧〉(某种美好品质的)化身. ~ красоты́ 美的化身. ~ доброты́ 善良的化身. ◇**áнгел во плоти́**〈旧〉天使的化身(常指温柔贤淑的女子). **áнгел-храни́тель** 保护天使,靠山. **áнгелы на душé запéли** у когó 心花怒放,高兴起来. **день áнгела**〈旧〉命名日. **жёлтый áнгел** 黄色天使(指匈牙利的汽车俱乐部,专为会员提供服务的黄色急救车).
ангели́ка, -и[阴]〈植〉当归;当归属(Angelica). китáйская ~ 当归(A. sinensis).
ангелóчек, -чка[阳]〈口语〉áнгел 1,2 解的指小表爱;天真可爱的孩子及年轻人.
áнгельский[形]❶áнгел 1 解的形容词. ❷〈转,口语〉天使般的;很温柔善良的(副 **áнгельски**). ~ое терпéние 极大的耐心. ~ харáктер 温柔善良的性格. ~ гóлос 极柔和动听的嗓音.
áнгельчик, -а[阳]áнгел 1,2 解的指小表爱.
ангидри́д, -а[阳]〈化〉酐,脱水物.
ангидри́дный 及 **ангидри́довый**[形]ангидри́д 的形容词.
ангидри́т, -а[阳]〈矿〉硬石膏.
ангидри́товый[形]ангидри́т 的形容词.
ангидробиóз, -а[阳]〈生物〉无水生存,缺水生活.

ангина, -ы[阴](医)❶咽峡炎.❷绞痛.грудная ~心绞痛.
ангинный 及 **ангинозный**[形]ангина 的形容词.
ангиографический [形]ангиография 的形容词.~ое исследование 血管造影检查
ангиография 及 **ангиография**, -и[阴]血管造影术.
ангиокардиограмма, -ы[阴]心血管(造影)照片.
ангиокардиография 及 **ангиокардиография**, -и[阴]心血管造影术.
ангиология, -и[阴](解)脉管学,血管淋巴管学
ангиома, -ы[阴](医)血管瘤.
ангионевроз, -а[阳](医)血管神经病.
ангиоспазм, -а[阳](医)血管痉挛.
ангиостомия, -и[阴](医)血管造口术.
англез, -а[阳](旧)英格兰土风舞(17—19 世纪风行于欧洲各国的英国民间舞蹈的通称).
англезит, -а[阳](矿)铅矾,硫酸铅矿.
англизировать, -рую, -руешь[完,未]кого-что(旧)使具有英国样式,使英国化.англизированная лошадь(剪短尾巴的)英国式的马.
англизироваться, -руется[未]англизировать 的被动.
английский[形]英国的;英国人的.~ язык 英语.◇**английская болезнь** 软骨病,佝偻病.**английская булавка** 别针.**английская соль**(药)硫酸镁,泻盐.**английский замок**(门上的)暗锁.**английский клуб**(或(旧)**клоб**)(旧俄贵族的)英吉利俱乐部.**английский пластырь** 胶布,橡皮膏.
англиканский[形](宗)英国圣公会的,英国国教的.~ая церковь 英国国教会,英国圣公会(教会).~ священник 英国圣公会牧师.
англиканство, -а[中]英国国教会,英国圣公会.
англицизм, -а[阳](语言)从英语借入的词语;英语风
англицист, -а[阳]英国问题专家,英国通.
англичане, -ан[复](单 **англичанин**, -а[阳];**англичанка**, -и,复二-нок[阴])英国人;英格兰人.
англичанин[阳]见 англичане
англичанка[阴]见 англичане.
англо- 及 **англо...**[复合词第一部]表示"英国(的)"、"英国人(的)",如 англоман, англо-русский.
англо-австралийцы, -ев[复]定居澳大利亚的英国人,英裔澳大利亚人.
англо-американский[形]英美的.
англо-араб, -а[阳]英国阿拉伯马(英国马与阿拉伯种杂交马).
англоговорящий, -ая, -ее[形]❶说英语的.❷[用作名词]**англоговорящие**, -их[复]说英语的人.
англо-канадцы, -ев[复]操英语的加拿大人.
англо-католицизм, -а[阳]英国天主教(英国圣公会内部主张回到天主教的一种运动).
англоман, -а[阳](旧)崇拜英国的人,英国迷.
англомания, -и[阴]崇英狂.英国迷.
англоманка, -и,复二-нок[阴]англоман 的女性.
англоманский[形]англоман 的形容词.
англоманство, -а[中](旧)=англомания.
англосакский[形]=англосаксонский.
англосаксонский[形]盎格鲁撒克逊的.
англосаксонцы, -ев[复](单 **англосаксонец**, -нца[阳])盎格鲁撒克逊人.
англосаксы, -ов[复](单 **англосакс**, -а[阳])=англосаксонцы.
англофил, -а[阳]崇英的人,亲英分子.
англофильский[形]亲英的,亲英分子的.
англофильство, -а[中]亲英,亲英主义.
англофоб, -а[阳](旧)反英的人,仇英的人.
англофобка, -и,复二-бок[阴]англофоб 的女性.
англофобский[形]反英的,仇英的.
англофобство, -а[中]仇英,反英主义,反英情绪.
англоязычный[形]以英语为通用语的,操英语的.~ые страны 以英语为通用语的国家,操英语的国家.
ангоб, -а[阳]釉底料.

анголар 及 **анголар**, -а[阳]安哥拉尔(1977 年以前的安哥拉本位币名,现改为埃斯库多).
анголец[阳]见 ангольцы.
анголка[阴]见 ангольцы.
ангольский[形]安哥拉的;安哥拉人的.
ангольцы, -ев[复](单 **анголец**, -льца[阳];**анголка**, -и,复二-лок[阴])安哥拉人.
ангорский[形]安哥拉的(来自土耳其首都 Анкара 的旧称 Ангора).◇**ангорская коза** 安哥拉山羊(珍贵的毛用山羊).**ангорская кошка** 安哥拉猫(毛皮很珍贵).**ангорская шерсть** 安哥拉山羊毛.**ангорский кролик** 安哥拉兔.
ангстрем[рэ], -а[阳](理)埃(Å,非国际制长度单位,来自瑞士物理学家 Angström 之名).
андаксин, -а[阳](药)安达可辛(中枢神经镇静剂).
андалузит, -а[阳](矿)红柱石.
андаманцы, -ев[复]安达曼人(印度安达曼群岛的部族群).
анданте[тэ][乐]❶[副]用行板的速度(演奏);缓慢而平稳地(演奏).❷[不变,中]行板;行板乐曲.
андантино(乐)❶[副]用小行板的速度(比行板稍快).❷[不变,中]小行板;小行板乐曲.
андезин, -а[阳](矿)中长石.
андезит[дэ], -а[阳](矿)安山岩.
андиец[阳]见 андийцы.
андийка[阴]见 андийцы.
андийский[形]андийцы 的形容词.
андийцы, -ев[复](单 **андиец**, -ийца[阳];**андийка**, -и,复二-иек[阴])安季人(俄罗斯达吉斯坦民族之一).
андорранец[阳]见 андорранцы.
андорранка[阴]见 андорранцы.
андорранцы, -ев[复](单 **андорранец**, -нца[阳];**андорранка**, -и,复二-нок[阴])=андоррцы.
андоррец[阳]见 андоррцы.
андоррка[阴]见 андоррцы.
андоррский 或 **андорранский**[形]安道尔的;安道尔人的.
андоррцы, -ев[复](单 **андоррец**, -рца[阳];**андоррка**, -и,复二-рок[阴])安道尔人.
АНДР[缩](Алжирская Народная Демократическая Республика)阿尔及利亚民主人民共和国.
андреевский[形]:**андреевский крест**(旧)斜十字形,斜十字架.**андреевский флаг**(旧)圣安德烈旗(沙俄海军旗帜,白底蓝色斜十字).
андроген, -а[阳](生物)雄性激素.
андрогенез, -а[阳](生物)雄核生殖.
андрогиния 及 **андрогиния**, -и[阴](生物)雌雄同体;(医)男性女化.
андрология, -и[阴]男性(泌尿生殖器)病学,男科学.
андромания, -и[阴](医)女子淫狂,慕男狂.
Андромеда, -ы[阴]❶(希神)安德洛墨达(国王刻甫斯的女儿,被珀修斯从海怪手中救出).❷[小写](植)马醉木;马醉木属(Andromeda).❸(天)仙女(星)座.
андроны:**андроны едут**(旧)❶胡说八道,胡扯.А я разве ругаю?..Андроны едут! И в уме-то не было! 难道是我骂人…胡扯!我想都没想过要骂人!❷难说,说不定,两可.Ну,это еще андроны едут.这还难说.
андростерон, -а[阳](化,药)雄甾酮.
андрофобия, -и[阴](医)憎恶男性病,男性恐怖.
андроцей, -я[阳](植)雄蕊(群),雄器官
аневризм, -а[阳](口语)及 **аневризма**, -ы[阴](医)动脉瘤.
аневрин, -а[阳](旧)维生素 B_1.
анекдот, -а[阳]❶趣闻,奇闻,笑话.рассказать ~ы о ком-чём(或 про кого-что)讲关于…的笑话.❷(转,口语)意外事件,不寻常的事件.скверный ~ 糟糕的事.С ним случился неприятный анекдот.他遇到了一件不愉快的事.◇**армянские анекдоты**(旧)色情趣闻.
анекдотец, -тца 及 **анекдотик**, -а[阳]анекдот 1 解的指小.
анекдотист, -а[阳]爱讲笑话的人,善于讲笑话的人;搜集笑话的人.
анекдотический[形]❶анекдот 的形容词.~ рассказ 奇谈.❷

像是笑话(奇闻)的;不大可信的;荒诞不经的. ~ая ли́чность 古怪的人物. ~ое происше́ствие 奇闻似的事件. ~ая жизнь 遭遇很不寻常的生活.

анекдоти́чность, -и[阴]анекдоти́чный 的抽象名词.

анекдоти́чный; -чен, чна[形]荒诞不经的. ~ слу́чай 荒诞可笑的事. Э́то анекдоти́чно. 这事像个笑话;这事有点离奇.

анекдо́тчик, -а[阳]爱讲笑话的人.

анеми́ческий[形]贫血的. ~ое состоя́ние 贫血(状态).

анеми́чность, -и[阴]〈医〉贫血;虚弱,委靡不振.

анеми́чный; -чен, -чна[形]贫血的;苍白的,委靡不振的. ~ вид 委靡不振的样子.

анеми́я, -и[阴]〈医〉贫血(症).

анемо́граф, -а[阳]〈气象〉风速计,风速记录器.

анемоклино́граф, -а[阳]〈气象〉风斜计,铅直风速计,垂直风速表.

анемо́метр, -а[阳]〈气象〉风速表.

анемоме́трия, -и[阴]〈气象〉风速测定法,测风法;测风学.

анемо́н, -а[阳]及 **анемо́на**, -ы[阴]〈植〉银莲花;银莲花属(Anemone)

анемони́м, -а[阳]风名(指各种风的名称)

анеморумбо́граф, -а[阳]〈气象〉风向风速计.

анемоско́п, -а[阳]风向仪.

анемофили́я, -и[阴]〈植〉风媒(传粉).

анемохори́я, -и[阴]〈植〉风播.

анерги́я, -и[阴]〈医〉❶无力. ❷无变应性.

анеро́ид, -а[阳]〈气象〉无液气压表,膜盒气压计.

анестези́н[нэ, тэ], -а[阳]〈药〉阿奈西辛,苯佐卡因,对氨基苯甲酸乙酯(局部麻醉药)

анестезио́лог[нэ, тэ], -а[阳]麻醉(医)师;麻醉学专家.

анестезиологи́ческий[нэ, тэ][形]анестезиоло́гия 的形容词. ~ая сестра́ 麻醉护士. ~ая аппарату́ра 麻醉用的器械.

анестезиоло́гия[нэ, тэ], -и[阴]麻醉学.

анестези́ровать[нэ, тэ], -рую, -руешь[完,未]что〈医〉使麻醉,使无痛感. анестези́рующее сре́дство 麻醉剂

анестези́роваться[нэ, тэ], -руется[未]анестези́ровать 的被动.

анестези́я[нэ, тэ], -и[阴]〈医〉❶感觉缺失,麻木. ❷麻醉(法). о́бщая ~ 全身麻醉. ме́стная ~ 局部麻醉.

анесте́тики[нэ, тэ], -ов[复]〈药〉麻醉剂.

анестети́ческий[нэ, тэ][形]анестези́я 的形容词. ~ие сре́дства 麻醉剂. ~ое состоя́ние 麻醉状态;麻痹状态.

анестоло́гия[нэ], -и[阴] = анестезиоло́гия

ането́л, -а[阳]〈药〉茴香脑,对丙烯基苯甲醚.

анеуплоиди́я, -и[阴]〈生物〉非整倍性.

анжамбема́н, -а[阳]〈诗〉跨行(一个句子断为两行,中间没有停顿).

анзери́н, -а[阳]〈化〉鹅肌肽,甲基肌肽.

А́НЗЮС[缩,拼读,-а,阳](英语 ANZUS)澳新美安全条约.

АНИ́[1][缩,拼读](葡萄牙语 ANI — Информацио́нное аге́нтство Португа́лии)葡萄牙通讯社,"阿尼"通讯社.

АНИ́[2][缩,拼读](西班牙语 ANI — Информацио́нное аге́нтство Уругва́я)乌拉圭通讯社.

ани́д, -а[阳]阿尼德(苏联制的一种耐纶)

ани́дный[形]ани́д 的形容词. ~ая пря́жа 阿尼德纱.

анизи́йский[形]: **анизи́йский я́рус**〈地质〉安尼西阶.

анизога́мия, -и[阴]〈植〉异配生殖.

анизокори́я, -и[阴]〈医〉瞳孔不均.

анизо́л, -а[阳]〈化〉茴香醚,苯甲醚,甲氧基苯.

анизоме́тр, -а[阳]非均质仪. магни́тный ~ 磁性非均质仪.

анизотропи́я, -и[阴]〈理,植〉各向异性,非均质(性).

анизотро́пность, -и[阴] = анизотропи́я.

анизотро́пный[形]〈理,植〉各向异性的,非均质的.

анизофи́ллия 及 **анизофилли́я**, -и[阴]〈植〉异形叶性,不等叶性.

Ани́ка-во́ин, Ани́ки-во́ина[阳]❶武士安尼卡(俄罗斯古代民歌中的主人公,自恃英勇无敌,向死神挑战,结果自取灭亡). ❷〈俗,讽〉逞强好胜的人,狂妄自大不自量力的人.

анили́н, -а[阳]〈化〉苯胺,阿尼林.

анили́новый[形]анили́н 的形容词. ~ые краси́тели 苯胺染料,阿尼林染料.

анимализа́ция, -и[阴]动物化.

анимали́зм, -а[阳]❶〈艺〉(绘画和雕塑中的)动物造型. ❷〈宗〉动物崇拜.

анимали́ст, -а[阳]擅长于动物造型的画家或雕塑家.

анималисти́ческий[形]анимали́зм 的形容词.

анималькули́ст, -а[阳]〈生物〉精原论者;[复]精原论派.

анима́льный[形]动物的. ~ по́люс〈生物〉动物(性)极.

аниматизм, -а[阳]〈宗〉物活论,前万物有灵论.

анима́то[不变,中]〈乐〉(演奏时的)活跃气氛.

анима́ция, -и[阴]〈计算技术〉动画;动画制作.

аними́зм, -а[阳]万物有灵论,泛灵论.

аними́ст, -а[阳]万物有灵论者,泛灵论者.

анимисти́ческий[形]аними́зм 的形容词.

анио́н, -а[阳]〈理〉阴离子.

ани́с, -а(-у)[阳]〈植〉❶茴芹(Pimpinella anisum). ❷茴香苹果.

ани́совка, -и[阴]〈口语〉❶ = ани́с 2 解. ❷茴香酒.

ани́совый[形]茴香的. ~ое ма́сло 茴香油.

АНК[1][缩](Акаде́мия нау́к Кита́я)中国科学院.

АНК[2][缩](Африка́нский национа́льный конгре́сс)非洲人国民大会(非洲某些国家的政治团体).

а́нкер, -а[阳]❶(钟表的)摆动叉,调整摆. ❷〈技〉锚定;锚栓,铰钉. ❸〈旧〉液量单位(约等于 36 升左右).

анкери́т, -а[阳]〈矿〉铁白云石.

а́нкерный[形]❶а́нкер 1 解的形容词. часы́ на ~ом ходу́ 摆轮式手表. ❷〈技〉锚(栓)的,锚定的. ~ая плита́ 锚(定)板;系定板. ~ болт 锚栓,地脚螺栓.

анкеро́к, -рка́[阳]〈海〉(盛淡水的)小水桶.

анке́та, -ы[阴]❶调查表,履历表. запо́лнить ~у 填调查表,填履历表. ~ для получе́ния ви́зы 申请签证时填的调查表. ли́чная ~ 个人履历表. ❷(问卷式的)征求意见,征询. провести́ ~у 进行问卷调查.

анкети́рование, -я[中]问卷式调查. На заво́де прово́дится анкети́рование, приче́м отве́ты анони́мны. 工厂里进行问卷调查,而且是不记名的.

анкети́ровать, -рую, -руешь[未](用调查表)征询意见,问卷调查.

анке́тно[副]履历表上,调查表上.

анке́тный[形]анке́та 的形容词. ~ые да́нные 问卷调查资料. ~ опро́с населе́ния 问卷式民意测验,民意问卷调查.

анкило́з, -а[阳]〈医〉关节强硬.

анкилоза́вры, -ов[复]〈古生物〉甲龙亚目(Ankylosauria).

анкилосто́ма, -ы[阴]〈动〉钩虫;钩口(线虫)属(Ankylostoma).

анкилостомо́з, -а[阳]〈医〉钩(口线)虫病.

англа́в, -а[阳]飞地;内陆国.

АНЛН[缩](Африка́нская наро́дная ли́га за незави́симость)非洲人民争取独立联盟.

А́нна, -ы[阴]〈旧〉(帝俄)安娜勋章.

а́нна, -ы[阴]安(印度、巴基斯坦、不丹等国旧辅币名,等于 1/16 卢比).

аннали́ст, -а[阳]〈古〉编年史家,编年史作者.

анна́лы, -ов[复](古罗马、埃及、波斯人等的)编年史,纪年史;年鉴,史册.

анна́мец[阳]见 анна́мцы.

аннами́т[阳]见 аннами́ты.

аннами́тский[形]〈旧〉安南人的.

аннами́ты, -ов[复](单 **аннами́т**, -а[阳])〈旧〉= анна́мцы

анна́мский[形]〈旧〉安南人的. ~ язы́к 安南语.

анна́мцы, -ев[复](单 **анна́мец**, -мца[阳])〈旧〉安南人(越南人的旧称).

анна́ты, -а́т[复]〈宗〉(罗马教庭向从教皇处获得神职的人员征收的)年税.

аннексиони́зм[нэ], -а[阳]并吞主义,兼并主义.

аннексиони́ст[нэ], -а[阳]主张并吞别国国土的人,兼并主义者.

аннексиони́стский [нэ][形]并吞的，兼并的. ~ая поли́тика 并吞政策. ~ие пла́ны агре́ссоров 侵略者们的兼并计划. ~ мир 割地和议.

аннексио́нный [нэ][形]анне́ксия 的形容词.

аннекси́рование [нэ], -я[中]аннекси́ровать 的动名词.

аннекси́ровать [нэ], *-рую, -руешь*[完,未] *что* 并吞,兼并. аннекси́рованная страна́ 被并吞的国家. аннекси́рованный наро́д 被兼并的民族.

аннекси́роваться [нэ], *-руется*[未]аннекси́ровать 的被动.

анне́ксия [нэ], *-и*[阴]〈政〉并吞,兼并;割地. мир без ~й и контрибу́ций 不割地不赔款的媾和.

аннекти́рование [нэ], *-я*[中]аннекти́ровать 的动名词.

аннекти́ровать [нэ], *-рую, -руешь*[完,未] *что* = аннекси́ровать.

аннекти́роваться [нэ], *-руется*[未]аннекти́ровать 的被动.

аннели́да, *-ы*[阴]〈动〉环节动物(= червь кольча́тый);[复]环节动物门(Annelida).

а́нненский [不] = а́ннинский.

аннимба́лов, *-а, -о* 及 **аннимба́ловский**[形]: **аннимба́лова** (或 **аннимба́ловская**) **кля́тва** 汉尼拔的誓言,终身不渝的誓言(来自古代迦太基名将 Аннибáл (或 Ганнибáл)之名,传说他 9 岁时向父亲发誓要对罗马作终身不渝的斗争).

аннигили́ровать, *-рует*[完,未]化为乌有,消灭;〈理〉湮没.

аннигиляцио́нный [形]аннигиля́ция 的形容词. ~ раке́тный дви́гатель 湮没火箭发动机(一种假设的光子火箭发动机)

аннигиля́ция, *-и*[阴]化为乌有,消灭;〈理〉湮没.

а́ннинский 及 **а́нненский**[形]А́нна 的形容词. ◇**А́ннинский крест**(帝俄)安娜勋章.

анно́на[1], *-ы*[阴]❶[大写]〈罗神〉安诺涅(丰收女神). ❷〈史〉古罗马一年的粮食产量及供应城市的粮食储备量. ❸〈史〉(罗马帝国的)实物税.

анно́на[2], *-ы*[阴] – ано́на.

аннота́ция, *-и*[阴](书刊的)简介,评注.

анноти́рование, *-я*[中]анноти́ровать 的动名词.

анноти́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что*(对书刊)简介,评注. анноти́рованный библиографи́ческий указа́тель 附有简介的图书目录. ‖完也用 **проанноти́ровать**.

анноти́роваться, *-руется*[未]анноти́ровать 的被动.

аннуите́т, *-а*[阳]每年还部分本,息的债券;每年偿还此种债券的款额.

аннули́рование, *-я*[中]аннули́ровать 的动名词

аннули́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что* 宣告无效,废止,撤销. ~ догово́р 废除条约,取消合同. ~ постановле́ние 取消决定.

аннули́роваться, *-руется*[未]аннули́ровать 的被动

аннуля́ция, *-и*[阴]宣告无效,取消,废除(法令、条约、法规等).

а́ннушка, *-и*,复二 *-шек*[阴]〈口语〉"安-2"飞机.

АНО́ [缩,拼读](А́рмия национа́льного освобожде́ния)(阿尔及利亚)民族解放军.

ано́а [不变,阳]〈动〉倭水牛(Anoa depressicornis).

ано́д, *-а*[阳]〈电〉阳极.

анодиза́ция, *-и*[阴] = аноди́рование.

аноди́рование, *-я*[中]аноди́ровать 的动名词.

аноди́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что*〈技〉❶进行阳极处理,使阳极(氧)化,使起阳极作用. ❷电镀金属. часы́ с аноди́рованным ко́рпусом 电镀表壳的表.

ано́дный [形]〈电〉阳极的.

аподо́нта, *-ы*[阴]〈动〉无齿蚌;[复]无齿蚌属(Anodonta).

анозогнози́я, *-и*[阴]疾病感缺失.

аноксеми́я, *-и*[阴]〈医〉血缺氧.

аноксия, *-и*[阴]〈医〉缺氧症.

ано́лисы, *-ис*[复]〈动〉安乐蜥属(Anolis).

аномалисти́ческий [形]〈天〉近点的. ~ ме́сяц 近点月(约 27.5 昼夜). ~ год 近点年(约 365 日 6 时 13 分)

анома́лия, *-и*[阴]〈文语〉反常,异常,不合常规. магни́тная ~ 地磁异常. климати́ческая ~ 气候异常. ~ в ро́сте 身材不匀称. ~ в физи́ческом разви́тии 身体发育异常.

анома́льный [形]反常的,异常的,不合常规的. ~ое явле́ние 反常现象.

ано́мия 及 **аноми́я**, *-и*[阴]❶社会混乱,社会反常状态(习俗败落,传统基础崩溃等). ❷〈心理〉紊乱(主要表现为精神颓废);规范失调. ❸〈医〉名称不能,失名症.

ано́на, *-ы*[阴]〈植〉番荔枝;番荔枝属(Anona).

анони́м, *-а*[阳]❶不署名的作者,匿名作者. ❷不署名的文章;匿名信. ❸〈旧〉不署名,匿名.

анони́мец, *-мца*[阳]匿名者. письмо́ ~мца 匿名信.

анони́мка, *-и*,复二 *-мок*[阴]〈口语,蔑〉不署名的信,匿名信.

анони́мность, *-и*[阴]анони́мный 的抽象名词.

анони́мный; *-мен, -мна*[形]匿名的,佚名的,不署名的(副 **анони́мно**). ~ые сочине́ния 不署名的作品. ~ое письмо́ 不署名的信. ~ доно́с *на кого* 匿名密告….

анони́мщик, *-а*[阳]〈口语,蔑〉写匿名信的人

анони́мщица, *-ы*[阴]анони́мщик 的女性.

ано́нс, *-а*[阳]〈文语〉(演剧、音乐会、讲演等的)预告;海报. раскле́ить ~ы 张贴海报. вы́весить ~ 挂出海报. афи́ша с ~ом 海报.

анонси́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что* 及 *о чём* 预告,登出(预告性的)广告.

анонси́роваться, *-руется*[未]анонси́ровать 的被动.

анопистóграф, *-а*[阳]单面印刷;单面印刷品

аноплоцефалидо́зы, *-ов*[复]〈医〉裸头绦虫病.

анопси́я, *-и*[阴]〈医〉上斜眼,上斜视.

анора́к, *-а*[阳]滑雪衣;(登山用的)防风衣.

анорексиге́нный [形]使厌食的,减低食欲的. ~ые сре́дства 厌食药

анорекси́я, *-и*[阴]食欲缺乏,厌食症. не́рвная ~ 神经性食欲缺乏. психи́ческая ~ 心理厌食症.

анорма́льный; *-лен, -льна*[形]反常的,不正常的;变态的. ~ые явле́ния 不正常的现象.

анорти́т, *-а*[阳]〈矿〉钙长石.

анортози́т, *-а*[阳]〈矿〉斜长岩.

анортокла́з, *-а*[阳]〈矿〉歪长石.

аносми́я, *-и*[阴]〈医〉嗅觉缺失.

ано́фелес, *-а*[阳]〈动〉疟蚊,按蚊;按蚊属(Anopheles).

анофта́льм, *-а*[阳]〈医〉缺眼畸形,无眼畸形.

АНП [缩](荷兰语 ANP — Аге́нтство печа́ти Нидерла́ндов)全荷通讯社.

АНС[1] [缩](Африка́нский национа́льный сове́т)(津巴布韦)非洲民族联盟.

АНС[2] [缩](西班牙语 ANS — Информацио́нное аге́нтство Аргенти́ны)阿根廷通讯社.

А́НСА [缩,拼读](意大利语 ANSA — Аге́нтство печа́ти Ита́лии)(意大利)安莎通讯社.

анса́мблевый [形]анса́мбль 的形容词. ~ая застро́йка городо́в 格局相称(配合得当)的城市建筑. ~ое пе́ние 重唱.

ансамбли́ст, *-а*[阳]演奏团团员,歌舞团团员,音乐团团员.

анса́мбль, *-я*[阳]❶(演戏、演奏时)演员之间的相互配合. Сама́ пье́са посре́дственна, но анса́мбль был хоро́ш. 剧本本身不算太好,但演员们配合得不错. ❷各部分协调相称的格局,结构整齐的总体. архитекту́рный ~ 结构整齐的建筑群. ❸艺术团体. ~ пе́сни и пля́ски 歌舞团. ~ наро́дного та́нца 民间舞蹈团. стру́нный ~ 弦乐团. ❹重奏曲,重唱曲;〈口语〉小合唱. же́нский ~ 女声小合唱.

анса́мбльный [形] – анса́мблевый.

ансери́н, *-а*[阳] = анзери́н.

антаблеме́нт, *-а*[阳]〈建〉檐部,盖盘;柱顶线盘(古典柱式的顶部,包括挑檐、雕带、过梁).

анта́бус, *-а*[阳]〈药〉安塔布司,二硫化双硫羰基二甲胺(治慢性醇中毒).

антагони́зм, *-а*[阳]❶对抗,对抗性矛盾. кла́ссовый ~ 阶级对抗. ~ капиталисти́ческого о́бщества 资本主义社会的对抗性矛盾. Угнета́ющий и угнета́емый находи́лись в ве́чном антагони́зме друг к дру́гу. 压迫者和被压迫者始终处于相互对抗的地位. ❷〈口语〉(因意见、利益不一致而形成的)对立. ~ ме́жду роди́телями и детьми́ 父母和子女之间的对立.

антагонист ,-а[阳]❶对抗者;对抗阶级;敌手;意见完全相反者 ❷[复]〈生物〉作用和功能相反的器官或物质(如对抗肌,反抗药,对合牙);对抗物,对抗体,对抗器官.

антагонистический [形]对抗的,对抗性的. ~ие клáссы 对抗的阶级. ~ие противорéчия 对抗性矛盾

Анталгóль ,-я[阳]〈天〉英仙座β变星.

Антáнта ,-ы 及 **антáнта**,-ы[阴]〈史〉协约(国)(特指第一次世界大战时的俄、法、英同盟).

антантофильский [形]〈史〉亲协约国的. ~ие войскá 亲协约国的军队.

Антáрес ,-а[阳]〈天〉心宿二(天蝎座 α)(星名).

антарктический [形]南极地带的. ~ материк 南极大陆,南极洲.

áнте:áнте бéллум [不变](拉 J ante bellum)〈公文〉战争前(的). стáтус-квó áнте бéллум 战前状况.

антегмит ,-а[阳]〈建〉石墨酚醛塑料

Антéй [тэ],-я[阳]安泰(希腊神话中的英雄).

антеклиза ,-ы[阴]〈地质〉台背斜,陆背斜.

антéмис ,-а[阳]〈植〉春黄菊;春黄菊属(Anthemis).

антенáрия ,-и[阴]〈动〉躄鱼;[复]躄鱼属(Antennarius).

антенатáльный [形]〈医〉出生前的,胎内时期的.

антéнна [тэ],-ы[阴]❶〈无线〉天线 ❷〈动〉触角.

антéнный [тэ][形]антéнна 的形容词

антеридий ,-я[阳]〈植〉雄器,精子囊,精子器.

антерозóид ,-а[阳]〈植〉游动精子.

антефикс ,-а[阳]〈建〉(古希腊、罗马寺庙建筑物上用大理石或陶瓷制的)檐口雕饰.

антецедéнт ,-а[阳]〈逻辑〉前项,前件.

анти... [前缀]接形容词或名词,表示"反"、"反对"、"违反"、"对抗",如 антирелигиóзный, антисанитáрный, антифашист, антинейтрóн.

антиагрéссия ,-и[阴]反侵略 агрéссия и ~侵略与反侵略.

антиакадемический [形]反学院式的. Тут царило настроéние далекó не академическое, напрóтив, антиакадемическое. 这里的气氛远非学院式的,相反,是反学院式的.

антиалкогóльный [形]❶解酒的,醒酒的. ~ое срéдство 解酒剂 ❷禁酒的,反酗酒的. ~ая пропагáнда 禁酒宣传,反酗酒宣传.

антиамериканизм ,-а[阳]反美主义;反美思潮,反美行动.

антиамерикáнский [形]反美的. ~ая демонстрáция 反美示威游行.

антианакрýза ,-ы[阴]前减音节(减少诗行中第一个重读音节前面的一个或两个音节).

анти-антисемитизм ,-а[阳]反反犹太主义.

антиáпекс ,-а[阳]〈天〉背点.

антиарабизм ,-а[阳]反阿拉伯主义.

антибактериáльный [形]抗菌的. ~ые срéдства 抗菌药物.

антибáкхий ,-я[阳](古希腊诗歌的)长长短格

антибариóн ,-а[阳]〈理〉反重子.

антибиóнты ,-ов[复](单 **антибиóнт**,-а[阳])抗菌物,抗生物

антибиóтик ,-а[阳]抗菌素,抗生素.

антибиотикотерапия ,-и[阴]抗菌素疗法.

антибиотикоустóйчивость ,-и[阴](微生物对抗菌素的)抗药性 найти мéтоды и срéдства прóтив ~и микрóбов 找到能克服微生物的抗药性的方法与药剂.

антибиотический [形]抗菌的,抗菌素的;生产抗菌素的. ~ие веществá 抗菌物质. ~ препарáт 抗菌素制剂. ~ая промышленность 生产抗菌素的工业.

антивакхист ,-а[阳]反酒神者;反酗酒者.

антивакхический [形]反对酗酒的.

антивариациóнный [形]抗变异的. нейтрóнный ~ анáлиз 中子抗变异分析.

антивещéственный [形]антивещество 的形容词.

антивещество ,-á[中]〈理〉反物质.

антивибрáтор ,-а[阳]防振器,减振器.

антивирус ,-а[阳]抗病毒液,细菌滤液.

антивирусотерапия ,-и[阴]抗病毒疗法.

антивитамин ,-а[阳]抗维生素.

антивоéнный [形]反战的.

антивоспламенитель ,-я[阳]防燃剂.

антивременнóй [形]时间反演的.

антигегемонизм ,-а[阳]反对霸权主义.

антигегемонист ,-а[阳]反对霸权主义者.

антигегемонистский [形]反对霸权主义的,反霸的.

антигéлий ,-я[阳]〈气象〉幻日,反假日;〈理,化〉反氦.

антигéн ,-а[阳]〈生理〉抗原.

антигéнный [形]〈生理〉抗原的. ~ые веществá 抗原物质.

антигеометрия ,-и[阴]反几何学. антифигýры из ~и 反几何的反图形.

антигепарин ,-а[阳]〈药〉抗肝素.

антигерóй ,-я[阳]〈文学〉反英雄,反传统主人公.

антигигиенический [形]不卫生的.

Антигóна ,-ы[阴]〈希神〉安提戈涅(希腊神话中俄狄浦斯王的女儿,自愿随父亲度流浪生活).

антигорит ,-а[阳]〈矿〉叶蛇纹石.

антигормóн ,-а[阳]抗激素.

антигосудáрственный [形]反国家的;对国家有害的

антигравитáция ,-и[阴]抗重力.

антигризýтный [形]安全的(指炸药). ~ое взрывчатое веществó 安全炸药.

антигумáнность ,-и[阴]反人道,反人道主义,违反人性.

антидáктиль ,-я[阳] = анáпест.

антидарвинизм ,-а[阳]反达尔文主义;反达尔文学说.

антидатировать ,-рую,-руешь[未] *что*(在书信、文件上填写早于实际日期的年月日)倒填日期

антиделовитость ,-и[阴]违反务实精神.

антидемократизм ,-а[阳]反民主主义;反民主,不民主.

антидемократический [形]反民主的、不民主的.

антидéмпинг ,-а[阳]〈经〉反倾销.

антидепóн ,-а[阳]〈锅炉中用的〉防垢剂.

антидепрессивный [形]抗抑郁的.

антидетонáтор ,-а[阳](溶于汽油等中的)抗爆剂,防爆剂;抗震剂.

антидетонациóнный [形]антидетонáция 的形容词

антидетонáция ,-и[阴]抗爆,防爆;抗震.

антидиалектический [形]违反辩证法的,反辩证法的.

антидиуретический [形]抑制尿的. ~ гормóн 抗利尿激素.

антидокументáльный [形]与文献记录相矛盾的. ~ые сочинéния 与文献资料不符的作品.

антидóт ,-а[阳]解毒剂.

антижизнь ,-и[阴]反生活;非生活.

антизвездá ,-ы,复-звёзды[阴]反恒星.

антиидеáл ,-а[阳]反理想. отрицáть ~ 否定反理想

антиидéи ,-идéй[复]反意识.

антиидеологизм ,-а[阳]反意识形态主义.

антиизрáильский [形]反以色列的

антиимпериалистический [形]反对帝国主义的. ~ единый фронт 反帝统一战线.

антиимпортный [形]用以抵制进口的. ~ое произвóдство 抵制进口的生产.

антиинтеллектуализм ,-а[阳]〈哲〉反理性论.

антиинтерéс ,-а[阳]反面兴趣(正因为质量低劣而感兴趣). ~ к егó поэзии 对他诗作的反面兴趣.

антиинфекциóнный [形]抗传染(性)的.

антиискýсство ,-а[中]反艺术倾向.

антиисторизм ,-а[阳]反历史主义.

антиисторический [形]反历史的;反历史主义的. ~ подхóд к явлéниям действительности 对于现实的反历史主义观点.

антик ,-а[阳]〈旧〉❶古代艺术品(特指古希腊、罗马的);古董. ❷〈转〉思想、作风陈旧的人,不合时宜的怪人. ◇**антик с гвоздикой** (或 **с мармелáдом**)〈旧,谑〉好得不得了,妙不可言.

антикапитализм ,-а[阳]反资本主义的斗争,反资本主义.

антикапиталист ,-а[阳]反对资本主义的人.

антикатализáтор ,-а[阳]阻催化剂,反催化剂.

антикато́д, -*а*[阳]〈理〉对阴极,对负极.
антикатоли́ческий[形]反天主教的.
анти́ква, -*ы*[阴]〈印〉❶拉丁体铅字. ❷(西文)黑体字,粗体字.
антиква́р, -*а*[阳]❶古董商,古玩商. ❷古董收藏家;古物鉴赏者.
антиквариа́т, -*а*[阳]❶古董店,古玩店. ❷古玩生意,古董买卖.
антиква́рий, -*я*[阳]〈旧〉= антиква́р.
антиква́рк, -*а*[阳]〈理〉反夸克.
антиква́рный[形]❶古董的,古旧而珍贵的. -ая ва́за 古董花瓶. ❷古董商的,古玩商的. ~ магази́н 古玩铺,古董店.
антикви́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 仿制古物,复制古物.
антикиприо́тский[形]反塞浦路斯(人)的.
антики́прский[形]反塞浦路斯的.
антикита́йский[形]反华的,反对中国的.
антиклерикали́зм, -*а*[阳]反对教权主义运动,反对教会特权运动.
антиклина́ль, -*и*[阴]〈地质〉背斜,背斜层.
антиклина́льный[形]〈地质〉背斜的. ~ая доли́на 背斜谷.
антиклино́рий, -*я*[阳]〈地质〉复背斜,复背斜层.
антикоагули́н, -*а*[阳]抗凝固素,阻凝素.
антикоагуля́нт, -*а*[阳]抗凝(血)剂,阻凝剂.
антикоагуляти́вный[形]防凝结的,抗凝固的.
антикодо́н, -*а*[阳]〈生物〉反密码子.
антиколлективи́зм, -*а*[阳]反集体主义.
антиколониа́льный[形]反殖民主义的. ~ая борьба́ 反殖民主义的斗争.
антикоммуни́зм, -*а*[阳]反共产主义,反共.
антикоммуни́ст, -*а*[阳]反共分子.
антикоммунисти́ческий[形]反共产主义的,反共的.
антиконституцио́нный[形]反对宪法的;不符合宪法的.
антикорrози́йка, -*и*,复二 -*и́ек*[阴]防腐蚀剂.
антикоррози́йный 及 **антикоррозио́нный**[形]防腐蚀的;防锈的.
антикорро́зия, -*и*[阴]防蚀;防锈.
антико́смос, -*а*[阳]水下世界;地下世界.
антикрепостни́ческий[形]反农奴制度的.
антикури́тельный[形]反对吸烟的. ~ конфли́кт в семье́ 家庭中因反对吸烟而引起的纠纷.
антиле́нинский[形]反对列宁主义的.
антилива́нский[形]反黎巴嫩的.
антиливи́йский[形]反利比亚的.
антилитерату́ра, -*ы*[阴]别裁文学(不按一般体裁、章法写的文学作品).
антилогари́фм, -*а*[阳]〈数〉反对数.
антилоги́зм, -*а*[阳]反逻辑主义.
антило́па, -*ы*[阴]〈动〉羚羊;[复]羚羊亚科(Antilopinae).
антимагни́тный[形]〈理〉反磁的,抗磁的.
антимаркси́зм, -*а*[阳]反马克思主义.
антимаркси́стский[形]反马克思主义的.
антиматериалисти́ческий[形]反唯物主义的.
антимате́рия, -*и*[阴]〈理〉反物质.
антимезо́н, -*а*[阳]〈理〉反介子.
антиметабо́ла, -*ы*[阴]倒复法(一种修辞格,如存在决定意识,不是意识决定存在).
антиметаболи́т, -*а*[阳]抗代谢(产)物.
антимикро́бный[形]抗微生物的,抗菌的. ~ иммуните́т 抗菌免疫.
антимилитари́зм, -*а*[阳]反军国主义.
антимилитари́ст, -*а*[阳]反军国主义者.
антимилитаристи́ческий[形]反军国主义(者)的.
антимилитари́стский[形]反军国主义(者)的.
антими́нс, -*а*[阳]〈宗〉(圣餐仪式上用的)圣餐布.
антими́р, -*а*,复 -*миры*[阳]❶〈理〉反物质世界. ❷〈转〉相反的境界(就性质、内容而言).
антимонархи́ческий[形]反对君主主义的,反对君主专制的.
антимона́т, -*а*[阳]〈化〉锑酸盐.
антимони́д, -*а*[阳]〈化〉锑化物.
антимо́ниевый[形]〈化〉锑的.
антимо́ний, -*я*[阳]〈旧,化〉锑(= сурьма́).
антимони́л, -*а*[阳]〈化〉氧锑(根).
антимони́т, -*а*[阳]辉锑矿.
антимо́ния, -*и*[阴]: **разводи́ть антимо́нии** 1)〈口语,谑〉闲扯. 2) *с кем* 对…过分姑息,过分宽容.
антимонополисти́ческий[形]反垄断的,反垄断组织的,反垄断(资本主义)制度的. ~ие си́лы 反垄断力量. програ́мма ~ой борьбы́ 反垄断(资本主义)斗争的纲领.
антимора́льный[形]反道德的,不道德的.
антиму́зыка, -*и*[阴]反传统音乐,别裁音乐.
антинакипи́н, -*а*[阳]防水锈剂,防(水)垢剂.
антинаро́дный[形]反人民的.
антинау́чный[形]反科学的,不科学的. ~ая тео́рия 反科学的理论.
антинациона́льный[形]反民族的、违反民族利益的. ~ая поли́тика 违反民族利益的政策.
антинаци́стский[形]反纳粹主义的. ~ая ли́га 反纳粹同盟.
антинегритя́нский[形]反对黑人的.
антинейтри́но[不变,中]〈理〉反中微子.
антинейтро́н, -*а*[阳]〈理〉反中子.
антиникоти́нный[形]反对吸烟的. ~ая пропага́нда 反吸烟宣传.
антиникоти́новый[形]反吸烟的;抗尼古丁的. ~ая пропага́нда 反吸烟宣传.
антиноми́ческий[形]антино́мия 的形容词.
антино́мия, -*и*[阴]〈哲,逻辑〉二律背反(康德哲学名词,指两个相互排斥但同样是可论证的命题之间的矛盾).
антинормализа́торство, -*а*[中]反规范化,反标准化.
антиобледени́тель, -*я*[阳]〈空〉防冰装置,防冰器.
антиобще́ственный; -*вен* 及 -*венен*, -*венна*[形]反社会的,危害社会的,损害社会公益的. ~ посту́пок 损害社会(公益)的行为.
антиозона́нт, -*а*[阳]抗臭氧剂.
антиокисли́тель, -*я* 及 **антиоксида́нт**, -*а*[阳]阻氧(化)剂,防老(化)剂. ~ каучу́ка (或 рези́ны)橡胶防老化剂.
антиолигархи́ческий[形]反对寡头政治的.
антио́пиумный[形]禁鸦片的,戒鸦片的. ~ отде́л〈史〉禁烟公所. ~ое отделе́ние〈史〉戒烟局.
антиосёл, -*сла́*[阳]〈谑〉不傻的人,有头脑的人.
антипа́па, -*ы*[阳]〈宗〉非法教皇,伪教皇,敌对派教皇(中世纪对主教派之间使用的贬称).
антипаралле́льный[形]〈数〉逆平行的,反平行的.
антипарти́йный[形]反党的. ~ блок 反党联盟. ~ая гру́ппа 反党集团.
антипасса́т, -*а*[阳,常用复数]〈气象〉反信风,反贸易风.
антипата́рии, -*ий*[复]〈动〉角珊瑚目(Antipatharia).
антипати́ческий[形]антипа́тия 1 解的形容词.
антипати́чность, -*и*[阴]антипати́чный 的抽象名词.
антипати́чный; -*чен*, -*чна*[形]令人嫌恶的,使人反感的,讨厌的. ~ челове́к 讨厌的人. ~ая ли́чность 讨人嫌的家伙.
антипа́тия, -*и*[阴]❶反感,厌恶,嫌恶,憎恶. внуша́ть *кому* ~ю 使…讨厌,引起…的反感. испы́тывать ~ю *к кому* 对…感到厌恶. ❷〈口语〉使人发生反感的人,讨厌的人. Э́то моя́ антипа́тия. 这是我所讨厌的人.
антипатриоти́ческий[形]反爱国主义的.
антипатриоти́чный[形] = антипатриоти́ческий.
антипедагоги́ческий[形]违反教育原理的.
антипедагоги́чный[形]违反教育原则的,违反教育要求的.
антипериста́льтика, -*и*[阴]〈生理〉(胃或肠道的)逆蠕动.
антипире́тики, -*ов*[复]〈药〉退热剂,解热剂(总称).
антипири́н, -*а*[阳]安替比林(解热镇痛剂).
антипироге́н, -*а*[阳]防燃剂.
анти́пка, -*и*[阴]〈植〉马哈利(酸)樱桃(Prunus mahaleb 或 Cerasus mahaleb).
антипо́д, -*а*[阳]❶[复]对蹠者(指生活在地球任一直径两端的

人). ❷〈转〉(信念、性格、嗜好方面)正相反的人. Он совершённый антипо́д мне. 他和我是正相反的人. ❸〈化〉对映体;〈电〉对极点. ❹[复]反足细胞.

антиподска́зка, -и[阴]反面提示,否定性指示.

антиподслу́шивающий, -ая, -ее[形]防窃听的,反截听的.

антипозитиви́стский[形]反实证论的,反实证主义的.

антиправи́тельственный[形]反政府的.

антипра́во, -а[中]违法行为,非法行为;无法,非法,违法,目无法纪.

антиправово́й[形]无法可依的;违法的,目无法纪的,无法无天的. ~ая ситуа́ция 无法可依的状况. ~ая интерве́нция 非法干涉.

антипрактици́зм, -а[阳]不从实际出发,违反求实精神.

антипрото́н, -а[阳]〈理〉反质子.

антипрофсою́зный[形]反工会的.

антипье́са, -ы[阴]别裁戏剧(不按一般体裁、规格写的剧作).

антирабо́чий[形]: **антирабо́чее законода́тельство** 反劳工法.

антиразря́дка, -и[阴]反缓和.

антираке́та, -ы[阴]反导弹导弹

антираси́зм, -а[阳]反种族主义的斗争.

антирастворі́тель, -я[阳]防溶剂.

антирахити́ческий[形]抗软骨病的,抗佝偻病的.

антирахити́чный[形]=антирахити́ческий.

антиреакцио́нный[形]反对反动势力的. ~ая поли́тика 反对反动势力的政策.

антиревизиони́стский[形]反修正主义的. ~ая борьба́ 反修斗争

антиревмати́ческий[形]抗风湿(病)的.

антирелигио́зник, -а[形]反宗教的人

антирелигио́зница, -ы[阴]антирелигио́зник 的女性.

антирелигио́зный; -зен, -зна[形]反宗教的. ~ая пропага́нда 反宗教宣传.

антиреформа́тор, -а[阳]反改革者,反对改革的人.

антирома́н, -а[阳]别裁小说(不按一般体裁、章法写的小说).

антирри́нум, -а[阳]〈植〉金鱼草;金鱼草属(Antirrhinum).

антиры́ночник, -а[阳]〈口语〉反市场经济者,反对向市场经济转轨的人.

антисанитари́я, -и[阴]不卫生.

антисанита́рный[形]不卫生的,对健康有害的. ~ые усло́вия 对健康有害的环境.

антисвёртывающий, -ая, -ее[形]抗凝结的,抗凝固的.

антисейсми́ческий[形]〈建〉防地震的,抗震的. ~ое строи́тельство 防震建筑,抗震建筑. ~ по́яс зда́ния 建筑物的防震坚固带.

антисейсми́чный[形]具有抗地震性能的

антисекси́зм, -а[阳]反对性别歧视,反对歧视妇女.

антиселево́й[形]防泥石流的. ~а́я плоти́на 防泥石流坝.

антиселе́на, -ы[阴]〈气象〉幻月,反假月.

антисеми́т, -а[阳]反犹太主义者.

антисемити́зм, -а[阳]反犹太主义,反犹太人运动,排斥犹太人运动.

антисемити́ческий[形]=антисеми́тский.

антисеми́тка, -и, 复二 -ток[阴]антисеми́т 的女性.

антисеми́тский[形]антисемити́зм 及 антисеми́т 的形容词.

антисе́птик[сэ́], -а[阳]〈专〉抗菌剂,消炎剂;防腐剂.

антисе́птика[сэ́], -и[阴]〈医〉❶防腐(法)、抗菌(法). ❷[集]防腐剂,抗菌剂.

антисепти́рование[сэ], -я[中]防腐处理. ~ досо́к 木板防腐处理.

антисепти́ческий[сэ][形]〈医〉防腐的,抗菌的. ~ие сре́дства 防腐剂,抗菌剂.

антисиони́стский[形]反犹太复国主义的. ~ие си́лы 反犹太复国主义的力量.

антисклероти́ческий[形]抗血管硬化的,治疗血管硬化的

антискорбути́ческий[形]抗坏血病的.

антисовети́зм, -а[阳]反苏主义.

антисове́тский[形]反对苏联的;反苏维埃政权的(副 **антисове́тски**). антисове́тски настро́енные ли́ца 有反苏情绪的人.

антисове́тчик, -а[阳]〈口语,蔑〉反对苏维埃政权的人;反苏者.

антисове́тчина, -ы[阴]〈口语,蔑〉反苏活动,反苏言行,反苏宣言.

антисове́тчица, -ы[阴]〈口语,蔑〉антисове́тчик 的女性.

антисовпаде́ние, -я[中]〈理〉反符合. ме́тод ~й 反符合法.

антисо́н, -сна́[阳]驱眠装置(一种使汽车驾驶者不致在开车时睡着的装置).

антисоциа́льный[形]反社会的,反社会利益的.

антиспа́ст, -а[阳](古典诗歌的)短长长短格.

антиспасти́ческий[形]〈医〉镇痉的,解痉的.

антиспорти́вный[形]违反体育运动宗旨(准则、精神)的.

антистари́тель, -я[阳]抗老化剂.

антиста́тик, -а[阳]抗静电剂.

антистати́ческий[形]антиста́тик 的形容词. ~ие эму́льсии 抗静电乳液.

антисти́мул, -а[阳]反刺激因素,反动因.

антистрофа́, -ы́, 复 -стро́фы[阴]古希腊合唱诗中继 строфа́ 之后的一节.

антисциенти́зм, -а[阳]反科学主义.

антите́за[тэ́], -ы[阴]〈文语〉❶对立,对照. ❷〈文学〉(用相反的事物)对偶法. ❸〈哲,逻辑〉=антите́зис.

антите́зис[тэ́], -а[阳]〈哲,逻辑〉反题,反命题.

антитела́, -е́л[复](单 **антите́ло**, -а[中])〈医〉抗体.

антитети́ческий[тэ][形]❶〈哲,逻辑〉有反题的. ❷成对照的,对立的. ❸〈文学〉有对偶法的,利用对衬笔法的.

антитети́чный[тэ][形]利用对偶法的. ~ стиль 对衬笔法,对偶法文体.

антитиреоиди́н, -а[阳]抗甲状腺素(成药).

антитокси́н, -а[阳]〈生化〉抗毒素.

антитокси́ческий[形]〈医〉抗毒(素)的. ~ая сы́воротка 抗毒(素)血清.

антитринита́рий, -я[阳]〈宗〉反对基督教三位一体教义者;[复]反三一论派.

антитринитари́стский[形]〈宗〉反对基督教三位一体教义(者)的.

антитромби́н, -а[阳]抗凝血酶(物).

антитуберкулёзный[形]抗结核(菌)的.

антитуре́цкий[形]反土耳其的. ~ие восста́ния 反抗土耳其的起义.

антифаши́ст, -а[阳]反法西斯者;反法西斯主义的斗士.

антифаши́стка, -и, 复二 -ток[阴]антифаши́ст 的女性.

антифаши́стский[形]反法西斯的. ~ое движе́ние 反法西斯运动.

антифебри́н, -а[阳]退热冰,乙酰苯胺.

антифеода́льный[形]反封建主义的;反封建的.

антиферме́нт, -а[阳]〈化〉抗酶;防酵剂.

антиферромагнети́зм, -а[阳]〈理〉反铁磁性,反铁磁现象.

антиферромагне́тик, -а[阳]反铁磁体,抗铁磁体.

антиферромагни́тный[形]〈理〉反铁磁的. ~ резона́нс 反铁磁共振.

антифестива́льный[形]反联欢节的. ~ая програ́мма 反联欢节的计划.

антифигу́ра, -ы[阴]反图形.

антифи́динг, -а[阳]驱虫药.

антифилосо́фский[形]反哲学(概念、原理)的.

антифлогисти́ческий[形]抗炎的,消炎的.

антифоби́ческий[形]镇惊的. ~ие сре́дства 镇惊剂.

антифо́н, -а[阳]❶防音器. ❷对唱,应答歌唱.

антифра́зис, -а[阳]〈语言〉反语.

антифри́з, -а[阳]〈专〉阻冻剂,防冻液.

антифрикцио́нный[形]〈技〉减磨的,耐磨的,抗磨的. ~ые спла́вы 减磨合金.

антифунги́н, -а[阳]防霉剂,硼酸镁(建筑物木结构防腐用).

антихло́р, -а[阳]〈化〉脱氯剂.

анти́христ, -а[阳]❶〈宗〉(照基督教说法,基督的主要敌人将

在世界末日出现)敌基督. ❷(俗,旧)坏蛋,坏东西(用作骂人话).

антихудо́жественный ;-вен,-венна[形]不合艺术要求的,无艺术性的 -ое исполне́ние 艺术水平极低的演出.

антицикло́н ,-а[阳](气象)反气旋,高(气)压.

антицикло́нный ,**антициклона́льный** 及 **антициклони́ческий**[形]антицикло́н 的形容词.

антиципацио́нный [形]антиципа́ция 的形容词.

антиципа́ция ,-и[阴](文语)❶事前预测;先期发生的事. ❷(哲)预先推定;(根据以往经验的)推想. ❸(心理)预感,预想. ❹(法)先期行为(先期执行、先期利用、先期偿还等). ❺(医)发生过早,先发.

антиципи́ровать ,-рую,-руешь[完,未] что(文语)预料,预测,推测.

антиципи́роваться ,-руется[未]антиципи́ровать 的被动.

античасти́ца ,-ы[阴](理)反粒子.

анти́ческий [形](旧)= анти́чный.

античили́йский [形]反智利的.

анти́чность ,-и[阴]❶古色古香(特指古希腊、罗马的风味);古希腊、罗马及其文化. ❷анти́чный 2 解的抽象名词.

анти́чный [形]❶古希腊、罗马的(指文化、艺术、社会制度等);古希腊、罗马风味的;与古希腊、罗马文化有关的. ~ мир 古代世界(古希腊、罗马的社会和文化). ~ая филосо́фия 古希腊、罗马的哲学. ~ое иску́сство 古希腊、罗马的艺术. ~ музе́й 古希腊、罗马艺术品陈列馆. ❷像古希腊、罗马雕像那样端正美好的(指人脸的轮廓、体态). ~ нос 古典式的鼻子(鼻梁高而直). ~ про́филь 像古希腊、罗马雕像般俊美的侧面轮廓.

антишо́ковый [形]抗休克的.

антиэволюциони́зм ,-а[阳]反进化论.

антиэгои́зм ,-а[阳]反利己主义,不自私.

антиэлектро́н ,-а[阳](理)反电子,正电子,阳电子.

антиюгосла́вский [形]反南斯拉夫的.

антиядро́ ,-а́,复-я́дра,-я́дер[中](理)反核子.

антияпо́нский [形]反日本的,抗日的.

антозо́и ,-й[复](动)珊瑚虫纲(Anthozoa).

анто́лиз ,-а[阳](植)花部退化(变态).

антологи́ческий [形]❶антоло́гия 的形容词. ❷具有古希腊诗选中抒情诗风格的.

антологи́чный [形](旧)= антологи́ческий

антоло́гия ,-и[阴](文学)(选自各家的)诗选,诗歌荟萃. ~ кита́йской поэ́зии 中国诗歌选集.

Анто́ний ,-я[阳]: **сиде́ть на пи́ще** (或 **вкуша́ть от пи́щи**) **свято́го Анто́ния**(俗)挨饿,半饥半饱.

анто́ним ,-а[阳]反义词(例如 све́тлый — тёмный).

антоними́я ,-и[阴](语言)反义(现象);反义关系.

анто́нов ,-а,-о[形]: **анто́нов ого́нь**(旧)坏疽(= гангре́на).

анто́новка ,-и,复二-вок[阴]安东诺夫卡苹果(一种晚熟苹果).

анто́новский [形]: **анто́новские я́блоки**= анто́новка.

анто́новщина ,-ы[阴]安东诺夫叛乱(1920—1921 年间社会革命党人安东诺夫在俄国唐波夫省组织的叛乱).

антономази́я ,-и[阴]代称(用专有名词代替普通名词,如以吕底亚王的名字 Крез 代替"富翁";或用表示特征的词代替专有名词,如以"大诗人"代替 Пу́шкин).

антофеи́н ,-а[阳]❶(植)花斑. ❷(化)花褐素,褐色素.

антофилли́т ,-а[阳](矿)直闪石.

антохло́р ,-а[阳](植,化)花黄素,黄色素.

антоциа́н ,-а[阳](植,化)花青素,花色素.

анто́шка ,-и,复二-шек[阳]安东诺夫设计的飞机.

антракно́з ,-а[阳](植)炭疽病.

антрако́з ,-а[阳](医)炭末沉着病,炭肺,煤肺.

антракоте́рии ,-ев[复](古生物)石炭兽科(Anthracotheridae).

антра́кс ,-а[阳](医)炭疽.

антра́кт ,-а[阳]❶(剧)幕间休息;(讲演、报告等的)中间休息;(口语)中断,间歇. ~ в 15 мину́т 休息 15 分钟. писа́ть расска́з с ~ами 断断续续地写一篇短篇小说. ❷(乐)间奏曲(幕间休息时演奏的乐曲).

антра́ктный 及 **антра́ктовый**[形]антра́кт 的形容词.

антрахино́н ,-а[阳](化)蒽醌.

антраце́н ,-а[阳](化)蒽.

антраце́новый [形]антраце́н 的形容词. ~ые краси́тели 蒽素染料.

антраци́т ,-а[阳]无烟煤.

антраци́тный [形]无烟煤的.

антраци́товый [形]无烟煤的;含无烟煤的

антраша́ [不变,中]空中拍足(一种芭蕾舞动作:身体腾空跃起,两脚连续互相拍击). ◇**выде́лывать** (或 **выки́дывать**) **антраша́** (**нога́ми**)(口语)(用两脚)做些奇怪的动作.

антре́ [рэ́][不变]❶[中]正门,入口. ❷[阴](旧)(宴会正餐前的)冷菜. ❸(歌剧、芭蕾舞等的)序曲,前奏曲.

антреко́т ,-а[阳]牛排骨肉;煎牛排;(用肉末做的)牛肉饼.

антрепренёр ,-а[阳](私营)剧团业主,戏院老板,班主;(旧)企业主,生意人.

антрепренёрский [形]антрепренёр 的形容词.

антрепренёрство ,-а[中]剧院业主(老板)的业务,当剧院老板.

антрепренёрствовать ,-твую,-твуешь[未]当剧院业主,当剧院老板.

антрепри́за ,-ы[阴]❶私人办的戏班子;私人剧院. держа́ть ~у 办私人剧团. ❷(旧)私人企业,商行.

антресо́ли ,-е́й[复](单 **антресо́ль**,-и[阴])❶(建)夹层,半楼(一层与二层中间的阁楼). ❷(口语)(搭在天花板下面放东西用的)阁板. положи́ть ве́щи на ~ 把东西放到阁板上.

антресо́льный [形]антресо́ли 的形容词.

антропо... [复合词第一部]表示"人"、"人类",如 антропогра́фия,антропоморфи́зм,антропо́идный.

антропоге́н ,-а[阳](地质)人类纪(第四纪).

антропогене́з [нэ́],-а[阳]及 **антропогени́я**,-и[阴]人类起源学说.

антропогене́тика [нэ],-и[阴]人类遗传学

антропоге́нный [形](地理)人造的,由于人类活动而形成的.

антропогра́фия ,-и[阴]❶人体构造图. ❷人类分种论,人种志.

антропо́ид ,-а[阳]类人猿.

антропо́идный [形]类人猿的.

антрополингви́стика ,-и[阴]人类语言学.

антропо́лог ,-а[阳]人类学家.

антропологиза́ция ,-и[阴]人本主义化.

антропологи́зм ,-а[阳](哲)人本主义.

антропологи́ческий [形]人类学的.

антрополо́гия ,-и[阴]人类学.

антропоме́р ,-а[阳](自动裁衣机上测量身高及人体各部分比例的)量体器.

антропо́метр 及 **антропоме́тр**,-а[阳]人体测量器.

антропометри́ческий [形]антропоме́трия 的形容词.

антропоме́трия 及 **антропометри́я**,-и[阴]人体测量(法).

антропоморфи́зм ,-а[阳]❶拟人观(原始社会时认为自然具有人一样的特性). ❷神人同形说,神人同形同性论.

антропоморфи́ческий [形]антропоморфи́зм 的形容词.

антропомо́рфный [形]类人的,样子像人的. ~ые обезья́ны 类人猿.

антропоморфоло́гия ,-и[阴]人类形态学

антропо́ним ,-а[阳]人名.

антропони́мика ,-и[阴](语言)人名学,人名研究;[集]某一语言中的全部人名.

антропоно́з ,-а[阳]人类传染病.

антропопати́зм ,-а[阳](宗)神人同感同欲说(认为神与人具有同样的心理).

антропопи́тек ,-а[阳](人类学)人猿.

антропосо́фия ,-и[阴]人智说(认为人可以直接与灵魂世界交往,是神智说的一个变种).

антропосоциогене́з [нэ́],-а[阳]人类社会起源论

антропосоциоло́гия ,-и[阴]人类社会学.

антропострукту́рный [形]: **антропострукту́рная мо́дульная систе́ма** 人类环境模数系统(考虑人类同居住环境的相互作用和影响).

антропосфéра, -ы[阴]人类圈.
антропофáг, -а[阳]〈文语〉吃人肉者,吃人肉的野人.
антропофáгия, -и[阴]〈文语〉吃人肉.
антропохори́я, -и[阴]〈植〉人布,人为传布.
антропоцентри́зм, -а[阳]人类中心论.
антукá[不变,阳及中]〈旧〉❶晴雨两用伞. ❷〈转〉有多种用处的东西. ❸[用作不变形容词]有多种用处的.
антурáж, -а[阳]环境,周围的条件、人物等. принц со всем егó ~ем 王子和他的随从人员. в ~е *кого* 由…陪伴着.
антýриум, -а[阳]〈植〉安祖花;安修里昂属(Anthurium).
áнты[1], -ов[复]〈史〉安特人(4—7 世纪居住在德涅斯特河与第聂伯河之间森林草原地带的东斯拉夫部族).
áнты[2], -ов[复](单 **ант**, -а[阳])壁角柱(建筑物纵墙的突出部分,保护入口用).
анузóл, -а[阳]阿奴佐尔(栓剂,治痔疮及肛裂).
анури́я, -и[阴]〈医〉无尿(症).
áнус, -а[阳]〈解〉肛门.
АНФ[缩](英语 ANF)大西洋核力量
анфáс[副]正面地,从正面. фотокáрточка ~ 正面相片. снимáть *кого* ~ 给…照正面相. сня́ться на кáрточке ~ 照正面相.
анфéльтия 及 **анфéльция**, -и[阴]〈植〉伊谷草;伊谷草属(Ahnfeltia).
анфилáда, -ы[阴]❶〈建〉列厅(一长排房间,逐间有门相通,门都在一条直线上). ❷〈旧,军〉(炮火)纵向射击;纵射炮火
анфилáдный[形]〈旧,军〉纵射的. ~ огóнь(炮火)纵向射击.
анфили́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что*〈旧,军〉(炮火)纵向射击.
анфлерáж, -а[阳]〈化〉脂提法(提取花中香精的一种方法).
анхитéрий, -я[阳]〈古生物〉安琪马,古三趾马(Anchitherium).
анци́лусы, -ов[复]〈动〉曲螺属(Ancylus).
анчáр, -а[阳]〈植〉箭毒木,见血封喉;箭毒木属,见血封喉属(Antiaris).
анчóус, -а[阳]〈动〉欧洲鳀(Engraulis encrasicholus).
анчóусный[形]〈动〉欧洲鳀的.
аншéф, -а[阳]〈史〉(彼得一世操典中所规定的)总司令,元帅. генерáл-аншéф(俄国 18 世纪的)上将.
аншлáг, -а[阳]❶客满、票已售完的通知. ❷报纸的大字醒目标题. ~ на всю полосý 通栏大字标题. ◇**пройти́ с аншлáгом** 演出很成功. Пьéса идёт с аншлáгом. 这出戏很卖座.
аншлáговый[形]票已售完的,客满的(指电影院、剧院等). ~ зал 客满的剧场.
áншлиф, -а[阳]〈矿〉光片.
áншлюс, -а[阳]合并(专指 1938 年德国强迫合并奥地利的行动).
áншпут 及 **áндшпуг**, -а[阳]起重杆,撬棍.
анэлектротóн, -а[阳]〈医〉阳极(电)紧张.
анэнцефали́я, -и[阴]〈医〉无脑畸形.
анютин, -а, -о[形]: **анютины глáзки**[复]〈植〉三色堇,蝴蝶花(Viola tricolor).
АО 及 **а/о**[缩](автонóмная óбласть)自治州.
АÓН[缩,拼读](Акадéмия общéственных наýк)社会科学院.
Аони́ды, -и́д[复]〈希神〉阿俄涅斯(即 Мýзы 缪斯,九位司文艺女神).
АÓП[缩,拼读](Австри́йская освободи́тельная пáртия)奥地利解放党.
аóрист, -а[阳]〈语言〉(某些语言,如古希腊语、古斯拉夫语、古俄语及其他印欧语系语言中的)动词简单过去完成时.
аóрта, -ы[阴]〈解〉主动脉,大动脉.
аортáльный[形]〈解〉主动脉的. ~ая лýковица 主动脉球
аорти́т, -а[阳]〈医〉主动脉炎.
аóртный 及 **аóртовый**[形] = аортáльный.
АÓТ[缩,拼读](Арáбская организáция трудá)阿拉伯劳工组织.
АП[缩](英语 AP — информациóнное агéнтство США)美国联合通讯社,美联社.
АП(-)[缩](автопилóт)自动驾驶仪,如 АП-28, АП-45.
а/п[缩] = аэропóрт 航空港.
АПА[缩](德语 APA — агéнтство печáти Áвстрии)奥地利新闻社,奥新社.
апагоги́ческий[形]: **апагоги́ческое доказáтельство**〈哲〉逆证,反证.
ападáна, -ы[阴]〈建〉阿帕旦纳大厅(伊朗阿契美尼德王朝王宫的主厅,多柱).
апанáж, -а[阳]〈史〉(法国等西欧国家亲王的)采地.
апáрт, -а[阳]〈剧〉(演员的)旁白.
апартáмент 及 **апартамéнт**, -а[阳]❶[常用复数](由若干房间组成的)豪华套房. ❷〈旧〉(楼房的)一层
апартеи́д[тэ]及 **апáртхейд**[хэ], -а[阳]种族隔离;种族隔离政策.
апати́т, -а[阳]〈矿〉磷灰石.
апати́товый[形]апати́т 的形容词. ~ые рýды 磷灰石矿.
апати́ческий[形]冷淡的,淡漠的,漠不关心的,无动于衷的(副 **апати́чески**).
апати́чность, -и[阴]апати́чный 的抽象名词.
апати́чный; -чен, -чна[形]淡漠的;漠不关心的,无动于衷的;无精打采的(副 **апати́чно**). ~ человéк 对什么都漠不关心的人,萎靡不振的人.
апáтия, -и[阴]冷淡,淡漠;漠不关心,无动于衷. пóлная ~ 丝毫无动于衷,全然淡漠. находи́ться в состоя́нии ~и 心绪淡漠. впасть в ~ю 冷淡消沉起来. Апáтия овладéла им. 他对一切都无动于衷;他消沉起来.
апатри́д, -а[阳]没有国籍的人.
апáчи, -éй[复]阿帕切人(北美印第安部族).
апáш, -а[阳]❶(法国的)流氓,地痞,小偷. ❷[用作不变形容词]敞领的. рубáшка ~ 敞领男衬衫.
апвéллинг, -а[阳]海底水的上涌流,上升流(指海洋中含有营养物质的深水升向洋面). зóна ~а 上升流区
АПД[缩](аппаратýра передáчи дáнных)数据传输装置.
áпейрон, -а[阳]〈哲〉无极.
ÁПЕК[缩,拼读,不变及 -а,阳](英语 APEC)(英国)通用电子计算机.
áпекс, -а[阳]❶〈天〉向点,奔赴点. ❷〈植〉顶(茎或根部的顶端).
апéлла, -ы[阴]卷尾猴(Cebus apella).
апеллéнт, -а[阳](吸引动物的)诱饵;诱惑物.
апелли́рование, -я[中]апелли́ровать 的动名词.
апелли́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶〈法〉上诉,上告. ❷〈文语〉*к кому-чему* 请求支持,呼吁. ~ к общéственному мнéнию 诉诸社会公论.
апелля́нт 及 **апелля́тор**, -а[阳]〈法〉上诉人.
апелляти́в, -а[阳]〈语言〉普通名词.
апелляциóнный[形]〈法〉上诉的. ~ суд 受理上诉的法院. ~ срок 上诉期限. ~ая жáлоба 上诉书.
апелля́ция, -и[阴]〈法〉❶上诉. ❷上诉书,上诉状. подáть ~ю 上诉. ❸〈文语〉*к кому-чему* 请求支持,呼吁(书). ❹〈旧〉保护,庇护. быть (或 находи́ться) под *чьей* ~ей 受…的庇护.
апельси́н, -а[阳]橙子;橙子树(Citrus sinensis). ◇**разбирáться** (或 **смы́слить, понимáть**) **как свинья́ в апельси́нах** 一窍不通.
апельси́нный 及 **апельси́новый**[形]橙(子)的;用橙子制的. ~ое дéрево 橙子树. ~ое варéнье 橙子酱,糖水橙子. ~ напи́ток 橙子汁饮料. ~ая кóрка 橙子皮.
апельси́нчик, -а[阳]апельси́н 的指小.
апéндикс, -а[阳] = аппéндикс.
апендици́т, -а[阳] = аппендици́т.
апепси́я, -и[阴]〈医〉消化停止,不消化.
апериоди́ческий[形]无周期(性)的.
аперити́в, -а[阳]开胃酒.
апертóметр, -а[阳]〈理〉数值孔径计.
апертýра, -ы[阴]〈理〉孔径,口径.
апперцéпция, -и[阴] = апперцéпция.
аперципи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что* = апперципиро-

вать.

апета́льный [形]〈植〉无(花)瓣的. ~ цвето́к 无瓣花.

апика́льный [形]❶〈解〉尖的, 顶的. ❷〈语言〉舌尖的. ~ звук 舌尖音.

апила́к, -*а*[阳]蜂乳.

апио́ид, -*а*[阳]〈数〉梨状体(旋转流体平衡形状之一).

А́пис, -*а*[阳]阿匹斯神牛(古埃及神话中的圣牛).

апитерапи́я, -*и*[阴]蜂毒疗法,蜂螫疗法.

АПК[1] [缩](агра́рно-промы́шленный ко́мплекс)(保加利亚的)农工综合体.

АПК[2] [缩](Африка́нская профсою́зная конфедера́ция)非洲工会联合会.

АПЛ[1] [缩](автомати́ческая пото́чная ли́ния)自动流水作业线,自动线.

АПЛ[2] [缩](а́томная подво́дная ло́дка)核潜艇.

апла́зия 及 **аплази́я**, -*и*[阴]成形不全.

апланáт, -*а*[阳]〈理〉消球差透镜.

апланати́зм, -*а*[阳]〈理〉消球差性,等光程.

апланогаме́та, -*ы*[阴]〈植〉静配子,不动配子.

апланоспо́ра, -*ы*[阴]〈植〉静孢子,不动孢子.

аплацента́рные, -*ых*[复]〈动〉无胎盘类(Aplacentalia).

апплика́та, -*ы*[阴]〈数〉= апплика́та.

апликату́ра, -*ы*[阴] = аппликату́ра.

аплика́ция, -*и*[阴] = аппликáция.

апликé [不变] = апплике́.

апли́т, -*а*[阳]〈矿〉细晶岩.

аплоди́рование, -*я*[中]аплоди́ровать 的动名词.

аплоди́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]*кому-чему* 鼓掌,拍手.

аплодисме́нты, -*ов*[复]鼓掌,掌声. бу́рные ~ы, переходя́щие в ова́цию 暴风雨般的鼓掌转为欢呼. бу́ря ~ов 热烈的掌声. Зал наполня́ется гро́мом аплодисме́нтов. 大厅里掌声雷动.

апло́мб[1], -*а*[阳]〈文语〉(言谈、举止)很自信,过于自负. говори́ть с ~ом 自以为是地说话. держа́ться с ~ом(举止)十分自信. У него́ нехвата́ет апло́мба. 他(言谈、举动)缺乏自信心.

апло́мб[2], -*а*[阳]〈舞蹈时〉挺直的姿势.

АПМ(-)[缩](автомоби́льная передвижна́я мастерска́я)汽车流动修理厂,流动修理车.

АПН[1] [缩](аге́нтство печа́ти Но́вости)新闻社.

АПН[2] [缩](Акаде́мия педагоги́ческих нау́к)教育科学院.

АПН[3] [缩](Африка́нская па́ртия незави́симости)(塞内加尔共和国)非洲独立党.

апно́э [不变,中]〈医〉呼吸暂停,窒息. ло́жное ~假窒息.

апоа́стр, -*а*[阳]〈天〉远星点.

апога́мия, -*и*[阴]〈植〉无配子生殖.

апоге́й, -*я*[阳]❶〈天〉(月球或人造地球卫星距地球的)远地点. ❷〈转〉最高峰,极盛之时,极点,顶点. в ~е сла́вы 荣誉的顶峰,最大的荣誉. Бу́ря дости́гла своего́ апоге́я. 风暴刮得大极了.

аподе́йктика, -*и*[阴]〈哲〉必然知识.

аподиктúческий [形]〈逻辑〉表达必然真理的. ~ое сужде́ние 必然判断.

апока́липсис, -*а*[阳]〈宗〉❶启示. ❷(《新约》的)启示录.

апокалипси́ческий [形]〈宗〉启示的;启示录的.

апокали́птика, -*и*[阴,集]〈宗〉启示录等的通称.

апокалипти́ческий [形] = апокалипси́ческий

апока́рпия, -*и*[阴]〈植〉离心皮(性),心皮分离.

апоконúн, -*а*[阳]〈铺路面用的〉煤焦油.

апо́копа, -*ы*[阴]〈语言〉末音脱落(例如以 чтоб 代 чтóбы).

апокри́нный 及 **апокри́новый**[形]: **апокри́нные**(或 **апокри́новые**) **же́лезы**〈解〉顶(浆分)泌腺.

апо́криф, -*а*[阳]❶〈宗〉(基督教的)伪经. ❷〈转〉伪书,不足凭信的记载,赝作.

апокрифи́ческий [形]апо́криф 的形容词. ~ая литерату́ра 伪经. ~ие сказа́ния 基督教伪经中的故事

апокрифи́чный; -*чен*, -*чна*[形]伪造的,赝作的,可疑的.

апо́крифный [形] = апокрифи́ческий.

аполи́д, -*а*[阳]〈法〉没有国籍的人.

аполитиза́ция, -*и*[阴]❶非政治化. ❷对政治无兴趣,厌恶政治.

аполити́зм 及〈旧〉**аполитици́зм**, -*а*[阳]不问政治,非政治倾向.

аполити́ческий [形] = аполити́чный.

аполити́чность, -*и*[阴]非政治倾向,不问政治.

аполити́чный; -*чен*, -*чна*[形]不问政治的,非政治的. ~ челове́к 不问政治的人.

Аполло́н, -*а*[阳]❶〈希神〉阿波罗(太阳神,原为农业保护神,以后为诗神、音乐神等). ❷〈转〉美男子. ❸〈天〉阿波罗(小行星). ❹[小写]〈动〉阿波罗绢蝶(Parnassius apollo).

аполо́г 及 **апо́лог**, -*а*[阳]〈文学〉(以动物生活为题材、含有训诫意义的)小故事,寓言故事.

апологе́т, -*а*[阳]〈文语〉辩护者,辩护士;颂扬者.

апологе́тика, -*и*[阴]❶〈宗〉(为基督教教义)辩护. ❷〈转〉(有偏见的)辩解,颂扬. ~ капитали́зма 对资本主义的颂扬.

апологети́ческий [形]апологе́т 及 апологе́тика 的形容词.

апологи́ст, -*а*[阳] = апологе́т.

апологи́ческий [形]аполо́г 的形容词.

аполо́гия, -*и*[阴]〈文语〉(口头或书面的)辩护,颂扬.

апоми́ксис, -*а*[阳]〈植〉非融合生殖,无融合生殖.

апоморфи́н, -*а*[阳]阿朴吗啡(催吐祛痰剂).

апоневро́з, -*а*[阳]〈解〉腱膜.

апоплекси́ческий [形]〈医〉中风的,卒中的;易患中风的. ~ уда́р 中风,卒中,脑溢血. ~ое сложе́ние 易患中风的体质,卒中体质.

апопле́ксия 及 **апоплекси́я**, -*и*[阴]〈医〉中风,卒中.

апопле́ктик, -*а*[阳]〈医〉中风者,卒中者.

апоплекти́ческий [形] = апоплекси́ческий.

апори́я, -*и*[阴]〈哲〉(古希腊哲学中埃利亚学派提出的)难题(如飞矢不动辩等).

апо́рт[1], -*а*[阳]阿波尔特苹果(个大味酸甜);阿波尔特苹果树.

апо́рт[2] [感]叼来(教狗去叼东西的呼声).

апоселе́ний, -*я*[阳]〈天〉(人造月球卫星的)远月点.

апоспори́я, -*и*[阴]〈植〉无孢子生殖.

апостерио́ри [тэ][副]〈哲〉根据经验地(与 априо́ри"先验"相对).

апостерио́рность [тэ], -*и*[阴]〈哲〉апостерио́рный 的抽象名词.

апостерио́рный [тэ]; -*рен*, -*рна*[形]〈哲〉根据经验的,由实际经验而来的(与 априо́рный"先验的"相对)(副 **апостерио́рно**). ~ое сужде́ние 根据经验的判断. ~ое зна́ние 经验知识,后天的知识.

апости́льб, -*а*[阳]〈理〉亚熙提(光面亮度单位).

апо́стол, -*а*[阳]❶〈宗〉使徒,圣徒. ❷〈转,文语〉(某种思想、学说的)信徒,传播者. ~ добра́ 善的信徒. ~ нау́ки 科学的传播者. ❸〈宗〉(《新约全书》的)《使徒福音》.

апосто́лики, -*ик*[复]使徒派,使徒兄弟(13 世纪后半期至 14 世纪初意大利北部的平民教派).

апо́стольский [形]〈宗〉使徒的,圣徒的.

апостро́ф, -*а*[阳]略字符(字行上的逗号,表示省略字母,如 с'езд = съезд, don't = do not);隔音符(').

апостро́фа, -*ы*[阴]〈文学〉顿呼(一种修辞方法,把不在场的人当作在场的人来招呼,把无生物当作有生物来招呼).

апоте́ций, -*я*[阳]〈植〉子囊盘.

апотропе́й, -*я*[阳]〈宗〉(随身携带的)护身符,驱邪符.

апо́фансис, -*а*[阳]〈哲〉命题(亚里士多德逻辑学的判断).

апофати́ческий [形]否定的. ~ая теоло́гия 否定神学.

апофе́гма, **апофте́гма** 及 **апоффе́гма**, -*ы*[阴]格言,箴言;[复](17—18 世纪)箴言集.

апофегмати́ческий [形]апофе́гма 的形容词.

апофегма́ты, -*ат*[复]格言集,劝善故事集.

апофе́ма, -*ы*[阴]〈数〉边心距,正棱锥的斜高.

апофео́з, -*а*[阳]及〈旧〉**апофео́за**, -*ы*[阴]❶〈史〉(古希腊、罗马给英雄、皇帝等举行的)封神仪式. ❷〈文语〉颂扬,赞扬. возводи́ть в ~颂扬. ❸〈剧〉壮丽尾声.

апофео́зный [形]апофео́з 的形容词.

апофермéнт, -*а*[阳]〈生化〉酶朊,酶蛋白.

апóфиз, -*а*[阳]〈解〉骨突,骨凸.

апофи́за, -*ы*[阴]❶〈地质〉岩枝.❷〈植〉蒴托;囊托;鳞盾.

апохромáт, -*а*[阳]〈理〉复消色差透镜.

апоцéнтр, -*а*[阳]〈天〉远心点.

АПП[缩](英语 APP —— Телегрáфное агéнтство Пакистáна)巴基斯坦联合通讯社,巴联社.

аппарáнсы, -*ов*[复](单 **аппарáнс**, -*а*[阳])外表现象,表面作法.соблюдáть ~保持外表的体面.отбрóсить все ~ и всякую дипломáтию 抛掉一切表面的作法和种种应酬手腕.

аппарáт, -*а*[阳]❶器具,器械;机器;仪器装置.телефóнный ~电话机.фотографи́ческий ~照相机.летáтельный ~飞行器.❷机关,部门,机构.госудáрственный ~国家机关.судéбный ~司法机关.~ мили́ции 民警机关.❸[集](机关、组织的)全体工作人员,干部.работоспосóбный ~有工作能力的机关工作人员.подобрáть нýжный ~物色所需的一批工作人员.❹〈生理〉(身体的)器官.пищевари́тельный ~消化器官.зри́тельный ~视觉器官.◇**крити́ческий аппарáт** 文学作品或历史文献中正文下面所附的注释及考证.**наýчный аппарáт** 科学著作的各种附录(如索引、参考书目、词表、注释等).

аппарáтик, -*а*[阳]аппарáт 1 解的指小.

аппарáтный[形]❶аппарáт 1 解的形容词.❷[用作名词]**аппарáтная**, -*ой*[阴]仪器室,机械室,机房.◇**аппарáтное обеспéчение**〈计算技术〉硬件,硬设备,机器设备.**аппарáтная совмести́мость**〈计算技术〉硬件兼容性.**аппарáтные срéдства** = аппарáтное обеспéчение.

аппаратýра, -*ы*[阴,集]仪器设备,装置;仪器器械,器材.

аппаратýрный[形]аппаратýра 的形容词.

аппарáтчик, -*а*[阳]❶管理机器的工人;器械工;看管仪表的工人.❷〈口语〉机关工作人员.❸机关里的权势分子.

аппарáтчица, -*ы*[阴]аппарáтчик 1 解的女性.

аппарéль, -*и*[阴]❶〈军〉进出斜坡,斜面,斜坡通路.землянáя ~积土斜坡.~ для въéзда и вы́езда ору́дия 火炮进出斜面.~ в противотáнковых рвах 防坦克壕的斜坡通路.❷〈海〉渡台;跳板;船舶属具;(登陆舰艇的)船首翼门,舟首吊门.вóинская ~军用渡台.❸〈铁路〉装卸坡,斜坡月台.❹〈技〉滑架,导轨.

аппассионáто[副]〈乐〉热情地,充满感情地.

аппéль, -*я*[阳]❶〈旧,军〉呼集(指骑兵冲锋后等的集合信号).❷顿右脚(击剑中表示虚攻).

аппéндикс, -*а*[阳]❶〈解〉阑尾,(盲肠的)蚓突.❷〈技〉气球的充气放气软管.❸〈海〉(潜水艇内燃机用的)供气管.❹附录,附件;附属物.

аппендикуля́рия, -*и*[阴]〈动〉尾海鞘;[复]尾海鞘纲(Appendiculariae).

аппендици́т, -*а*[阳]〈医〉阑尾炎.

аппендици́тный[形]аппендици́т 的形容词.

апперкóт 及〈旧〉**апперкéт**, **апперкáт**, -*а*[阳](拳击中)上钩拳.

апперцепти́вный 及 **апперцепциóнный**[形]〈心理〉统觉的,统觉作用的.

апперцéпция, -*и*[阴]〈心理〉统觉.

апперципи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*〈心理〉统觉(根据已有的经验去掌握、理解新的感知物).

апперципи́роваться, -*руется*[未]апперципи́ровать 的被动.

аппети́т, -*а*[阳]❶食欲,胃口;〈转〉兴趣.отли́чный ~特别好的胃口.есть без ~а 吃东西没胃口.есть с ~ом 吃得很香.потеря́ть ~食欲不振.потеря́ть ~ ко всемý 对一切失去兴趣.Аппети́т прихóдит во врéмя еды́.〈谚语〉越吃越想吃;得寸进尺;得陇望蜀.❷[一般用复数]欲望,贪心.~ы рабовладéльцев 奴隶主的贪婪.помéщичьи ~ы 地主的贪欲.умéрить ~ы 抑制贪欲.◇**Прия́тного аппети́та!** 祝你胃口好!(对正在吃东西的人说的客气话).

аппети́тец, -*тца*[阳]〈口语,讽〉аппети́т 的指小.

аппети́тик, -*а*[阳]аппети́т 的指小.

аппети́тненький[形]аппети́тный 的指小.

аппети́тность, -*и*[阴]аппети́тный 的抽象名词.

аппети́тный; -*тен*, -*тна*[形]❶引起食欲的,馋人的(副 **аппети́тно**).~ пирóг 好吃的馅饼.~ зáпах 馋人的气味.❷〈转,俗〉诱人的,惹人动心的(指女人).◇**аппети́тные кáпли** 开胃药水.

аппликáта, -*ы*[阴]〈数〉Z 坐标,Z 轴.

аппликáтор, -*а*[阳]❶(超声治疗用的)声极.❷涂药器,敷料器.❸高频发热电极

аппликатýра, -*ы*[阴]〈乐〉指法;指法在乐谱中的数字标记.

аппликатýрный[形]аппликатýра 的形容词.

аппликациóнный[形]аппликáция 的形容词

аппликáция, -*и*[阴]❶(用色纸剪花贴在纸上的)贴花法;(用色布剪花缝在布上的)补花法.❷(用上述方法做成的)贴花;补花.❸〈语言〉词素套叠(如 лиловáтый 中,-ов-既是词根 лилов-的一部分,又是后缀-оват-的一部分).❹敷用,敷贴;敷物,敷剂.

апплиќе[不变]❶[形]包银的.часы́ ~包银的表.❷[中]包银的制品.◇**под аппликé**〈俗〉= апплиќе 1 解.

аппозити́вность, -*и*[阴]аппозити́вный 的抽象名词.

аппозити́вный[形] = аппозициóнный(副 **аппозити́вно**).

аппозициóнный[形]аппози́ция 的形容词

аппози́ция, *и*[阴]❶〈生物〉附着生长.❷〈语言〉同位语.

аппрéт, -*а*[阳]❶〈纺织〉浆,浆料;补助浆料.❷充填料.❸整理剂,涂料.❹面层.

аппрети́рование, -*я*[中]аппрети́ровать 的动名词.

аппрети́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что* 上浆(布匹);涂饰、修饰(皮革).

аппретýра, -*ы*[阴]❶(布匹)上浆;(皮革)打油,研光,修饰.❷(皮革)修饰剂;光油(皮革研光漆).

аппретýрный[形]аппретýра 的形容词.

аппретýрщик, -*а*[阳](布匹的)上浆工;(皮革的)研光工,修饰工.

аппретýрщица, -*ы*[阴]аппретýрщик 的女性.

аппроксимáция, -*и*[阴]〈数〉近似法.

аппроксими́рование, -*я*[中]近似;〈数〉近似法.

аппроксими́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]*что* 与…近似,近于.

аппрóш, -*а*[阳] = апрóш.

апр.[缩] = апрéль 四月.

АПРÁ[缩,拼读](西班牙语 APRA —— Нарóдная пáртия)(秘鲁)美洲人民革命联盟,人民党.

апрáксия 及 **апракси́я**, -*и*[阴]〈医〉(精神性)运用不能,失用症.

апрéль, -*я*[阳]四月.в ~е э́того гóда 今年四月里.Апрéль с водóй, так май с травóй.〈谚语〉四月雨水多,五月青草盛.◇**поздрáвить с пéрвым апрéля** 祝你受骗(欧美习俗:4 月 1 日为愚人节.对受骗人的玩笑用语).

апрéльский[形]四月的.~ нóмер журнáла 四月号杂志.Апрéльские тéзисы〈史〉(列宁在 1917 年 4 月提出的)四月提纲.

априóри[副]❶〈哲〉先验地(与 апостериóри“根据经验地”相对).❷〈转,文语〉武断地,先入为主地.суди́ть *о чём* ~武断地判定,臆断.

априори́зм, -*а*[阳]〈哲〉先验论.

априористи́ческий[形] = априóрный.

априóрность, -*и*[阴]〈哲〉先验(性),臆断(性).~ суждéния 判断的先验性(臆断性).

априóрный; -*рен*, -*рна*[形]〈哲〉先验的;臆断的(副 **априóрно**).~ое утверждéние 先验的论断.~ая категóрия 先验的范畴

апробáция, -*и*[阴]❶批准,审定.~ учéбных прогрáмм 审订教学大纲.❷〈农〉品种鉴定.~ семя́н 种子品种鉴定.

апроби́рование, -*я*[中]апроби́ровать 的动名词.

апроби́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]〈文语〉*что* ❶(正式)赞同,核准,批准.❷〈农〉鉴定(种子、播种物的)品种质量.

апроби́роваться, -*руется*[未]апроби́ровать 的被动.

апрóбование, -*я*[中]апрóбовать 的动名词.

апрóбовать, -*бую*, -*буешь*[完,未]*что*〈旧〉= апроби́ровать.

апрóбоваться, -*буется*[未]〈旧〉= апроби́роваться.

апроксими́рование, -*я*[中] = аппроксимáция.

апроприáция, -*и*[阴]占有,占据;使适应.

апрóш, -*а*[阳]❶〈印〉字空.❷[复]〈旧,军〉迂回壕堑,接近壕

(为攻打被困敌军要塞而挖的壕沟)

АПС¹ [缩](Австрийская партия свободы)奥地利自由党.

АПС² [缩](法语 APS — Алжирское агентство печати)阿尔及利亚新闻社.

апсель, -я[阳]〈海〉后桅第一支索帆.

апсида, -ы[阴]❶〈建〉半圆屋顶;教堂半圆形(或多角形)壁龛. ❷[复]〈天〉拱点.

апсилы, -ов[复]阿普西尔人(居住在阿布哈兹的古代部族)

АПТ [缩](Албанская партия труда)阿尔巴尼亚劳动党.

аптека, -и[阴]❶药房,药店;配药室. ❷药箱,急救药包. ◇**как в аптеке** 或 **хоть в аптеку** 如同药房称药一样的准确,丝毫不差,准确无误.

аптекарский[形]❶药房的,药铺的;配药室的;药房用的;与药房有关的. ~ие товары 药品,医药物品. ~ склад 药库. ~ие весы 称药的天平. ~ магазин〈旧〉药铺,药店. ~ счёт〈讽〉锱铢必较. ~ чай(预防感冒的)草药茶,感冒茶. ❷药剂师的,司药的;药房主人的. ~ помощник 药剂师助手. ❸些微的,数量极少的,微不足道的. ◇**Аптекарский приказ**(16—17 世纪俄国的)医务衙门.

аптекарша, -и[阴]〈俗〉❶女药剂师. ❷药剂师之妻. ❸〈旧〉药房主人之妻,药铺老板娘

аптекарь, -я[阳]❶〈俗〉药剂师,司药. ❷〈旧〉药房主人.

аптериготы, -от[阳]无翅类昆虫;[复]无翅亚纲(Apterygota).

аптерикс [тэ], -а[阳]〈动〉无翼鸟,几维(= киви-киви).

аптерия, -и,[阴]〈动〉裸区(鸟类皮肤未覆羽毛的部分).

аптечка, -и,复二 -чек[阴]药箱,急救药包. дорожная ~ 旅行(用)药箱. походная ~ 行军急救包. домашняя ~ 家庭药箱.

аптечный[形]药房的,药铺的;配药的. ~ шкаф 药柜. ~ склад 药库. расширение ~ой сети 药房网点的扩大.

аптский ярус〈地质〉阿普第阶.

АПУ¹ [缩,拼读](автоматическое предохранительное устройство)自动保护装置,自动安全装置.

АПУ² [缩,拼读](архитектурно-планировочное управление)建筑规划管理局.

апчхи [感]阿嚏(打喷嚏的拟声词).

ар, -а,复 -ы, -ов[阳]公亩(等于 100 平方米).

ара [不变,阳]金刚鹦鹉;金刚鹦鹉属(Ara).

арабан, -а[阳]〈化〉阿(拉伯)聚糖,多缩阿拉伯糖.

арабеска, -и[阴]及〈旧〉**арабеск**, -а[阳]❶阿拉伯式的花纹或图案. ❷[复]装饰音很多的乐曲. ❸迎风展翅(芭蕾舞姿势).

арабесковый[形] = арабесочный.

арабесочный[形]阿拉伯式花纹的,阿拉伯式图案的.

арабизм, -а[阳]从阿拉伯语借来的词语;阿拉伯语式的语句;阿拉伯语风.

арабин, -а[阳]阿拉伯胶素.

арабиноза, -ы[阴]〈化〉阿拉伯戊醛糖.

арабис, -а[阳]南芥菜;南芥属(Arabis).

арабист, -а[阳]阿拉伯学专家.

арабистика, -и[阴]阿拉伯学.

арабка [阴]见 арабы.

арабо-европейский[形]阿拉伯—欧洲的.

арабский[形]阿拉伯的,阿拉伯人的. ~ язык 阿拉伯语. ~ая культура 阿拉伯文化. ~ая лошадь 阿拉伯马. ~ие цифры 阿拉伯数字. ◇**Арабские сказки** 1)《大方夜谭》(书名,即《一千零一夜》). 2)[小写]荒诞的故事. рассказывать арабские сказки 讲荒诞虚妄的东西.

арабы, -ов[复](单 **араб**, -а[阳]; **арабка**, -и,复二 -бок[阴])阿拉伯人.

арава, -ы[阴] = орава.

араваки, -ов[复]阿拉瓦克人(南美印第安人).

аравакский[形]阿拉瓦克人的. ~ие языки 阿拉瓦克诸语言.

аравиец [阳]见 аравийцы.

аравийка [阴]见 аравийцы.

аравийский[形]阿拉伯(半岛)的. Аравийское море 阿拉伯海. Аравийский полуостров 阿拉伯半岛. ~ая камедь 阿拉伯树胶.

аравийцы, -цев[复](单 **аравиец**, -вийца[阳]; **аравийка**, -и,复二 -вийек[阴]) = аравитяне.

аравитяне, -ян 及 **аравитяне**, -ян[复](单 **аравитянин** 及 **аравитянин**, -а[阳]; **аравитянка** 及 **аравитянка**, -и,复二 -нок[阴])阿拉伯半岛人;〈旧〉阿拉伯人.

аравитянин 及 **аравитянин**[阳]见 аравитяне 及 аравитяне.

аравитянка 及 **аравитянка**[阴]见 аравитяне 及 аравитяне.

арагонит, -а[阳]〈矿〉霰石,文石(来自西班牙地名).

арак, -а[阳]阿拉克酒(用粮食、椰子汁等酿成的烈性酒).

араковый [形]арак 的形容词.

аракчеевец, -вца[阳]阿拉克切耶夫分子(指推行军警暴虐制度的官吏和地主).

аракчеевский[形]军警式的,军警统治的,专横凶暴的,残暴的. ~ режим 军警专横制度;残暴的统治.

аракчеевщина, -ы[阴]❶军警暴虐制度(19 世纪俄国亚历山大一世时代陆军大臣 Аракчеев 所推行的残暴统治制度). ❷〈转〉军警式统治,专横,残暴.

аралиевые, -вых[复]〈植〉五加科(Araliaceae).

аралия, -и[阴]〈植〉楤木;楤木属(Aralia). ~ маньчжурская 刺龙牙(辽东楤木)(A. manshurica).

арамеец [阳]见 арамейцы.

арамеи, -ев[复] = арамейцы.

арамейка [阴]见 арамейцы.

арамейский [形]阿拉米人的. ~ язык 阿拉米语.

арамейцы, -ев[复](单 **арамеец**, -ейца[阳]; **арамейка**, -и,复二 -еек[阴])阿拉米人(古代叙利亚和美索不达米亚的部族).

АРАМКО 及 **Арамко**[缩,拼读](英语 ARAMCO — Арабско-американская нефтяная компания)阿拉伯—美国石油公司,阿美石油公司.

аранеология, -и[阴] = арахнология.

аранжимент, -а[阳]安排;〈乐〉改编乐曲.

аранжировать, -рую, -руешь[完,未] что ❶〈乐〉改编(使乐曲适合于另一种乐器或另一声部). ❷〈旧〉整理. ❸编配(花卉等). ~ букет 编配一束花.

аранжироваться, -руется[未]аранжировать 的被动.

аранжировка, -и[阴]〈乐〉❶改编(乐曲). ~ оркестрового произведения для фортепьяно 把管弦乐曲改编成钢琴曲. ❷改编曲,爵士乐演奏中的即兴变化. ❸编配(花卉等). искусство ~и цветов 编配花卉艺术.

аранжировщик, -а[阳]〈乐曲〉改编者.

арап, -а[阳]〈旧〉❶黑人;(宫廷或贵族家庭中的)黑人奴仆. ❷〈俗〉骗子. ◇**брать на арапа** кого〈俗〉欺骗. У нас глаза опробованные. Нас на арапа не возьмёшь. 我们的眼睛是雪亮的,休想骗我们. **заправлять** (或 **запускать**, **строить**) **арапа**〈俗〉信口胡言,撒谎. **на арапа** делать что〈俗〉蛮横无礼地,强横地(做…);欺骗地(做…). играть на арапа 赌博不带钱(输了就赖帐).

арапайма, -ы[阴]巨骨舌鱼(Arapaima gigas).

арапахи, -ов[复] = арапахо.

арапахо [不变,复]阿拉帕霍人(美国印第安人部族).

арапка, -и,复二 -пок[阴]〈旧〉арап 1 解的女性.

арапник, -а[阳](猎人驱使猎狗用的)短柄长鞭.

арапский[形]арап 1 解的形容词.

арапство, -а[中]骗术,骗人的手法.

арапчик, -а[阳]❶арап 的指小. ❷〈旧,商〉破损的、分量不足的金币.

арапчонок, -нка,复 арапчата, -чат[阳]小黑人.

арара [不变,阳] = ара.

арат, -а[阳]〈蒙古〉牧民;〈蒙古〉农民.

аратский [形]арат 的形容词.

араукани, -ов[复](单 **араукан**, -а[阳])阿劳干人(南美印第安人).

араукария, -и[阴]〈植〉南洋杉;南洋杉属(Araucaria).

арахидный [形]落花生的. ~ое масло 花生油.

арахис, -а[阳]〈植〉❶落花生(Arachis hypogaea). ❷[集]花生(果实)

арахисовый [形]арахис 的形容词. ~ торт 花生大蛋糕. ~ое масло 花生油.

арахнида, -ы[阴]蛛形纲动物;[复]蛛形纲(Arachnida).

арахноиди́т, -а[阳](医)蛛网膜炎.

арахноло́гия, -и[阴](动)蜘蛛学.

арба́, -ы́, 复 *а́рбы*[阴](方)中亚的双轮大车;克里木、高加索等地的四轮大车.

арбале́т, -а, [阳](古代的)弩.

арбале́тный[形]арбале́т的形容词.

арбале́тчик, -а[阳]弓弩手.

арби́тр, -а[阳]❶(法)仲裁法官,调解人;公断人.❷(运动)裁判员.футбо́льный - 足球裁判员.

арбитра́ж, -а[阳]❶(法)仲裁,调解;仲裁法庭.ве́домственный ~部门内的仲裁.госуда́рственный - 国家仲裁法庭.междунаро́дный -国际仲裁法庭.переда́ть вопро́с на -把问题交仲裁法庭.❷(商)套购.фо́ндовый ~证券套购.

арбитра́жный[形](法)仲裁的,调解的.

арболи́т, -а[阳]木纤混凝土,木屑混凝土.

арборе́тум, -а[阳](木本)植物园.

арбореци́ды, -ов[复]除灌木剂.

арбу́з, -а[阳](植)❶西瓜;西瓜属(Citrullus).❷西瓜(果实).У вся́кого свой вкус: кто лю́бит ды́ню, кто арбу́з.(俗语)各人口味不同:有人爱吃香瓜,有人爱吃西瓜.

арбу́зик, -а[阳]арбу́з的指小表爱.

арбу́зище, -а[阳]арбу́з的指大.

арбу́зный[形]арбу́з的形容词.-ая ко́рка西瓜皮.-ая мя́коть(或-ое мя́со)西瓜瓤儿.-ая бахча́西瓜地,西瓜园.

АРБУ́С[缩,拼读](а́томная реа́кторная бло́чная устано́вка)原子反应堆成套装置.

арбути́н, -а[阳](化)熊果(叶)甙.

АРВ[缩](автоно́мный рефрижера́торный ваго́н)独立冷藏车厢.

арва́н, -а[阳]一种单峰骆驼.

аргази́да, -ы[阴](动)软蜱;[复]软蜱科(Argasidae).

арга́л, -а[阳]干粪(用作燃料的牛马粪).

аргали́ 及 **арга́ли**[不变,阳]=арха́р.

аргама́к, -а[阳]❶良马(东方纯种马的旧称).❷(转)骏马.

аргама́чный[形]аргама́к的形容词.

аргамачо́к, -чка́[阳]аргама́к的指小.

арга́с, -а[阳](动)锐喙蜱;锐喙蜱属(Argas).~ пти́чий禽蜱.

аргенти́нец[阳]见 аргенти́нцы.

аргенти́нка[阴]见 аргенти́нцы.

аргенти́нский[形]阿根廷的;阿根廷人的.

аргенти́нцы, -ев[复](单 **аргенти́нец**, -нца[阳];**аргенти́нка**, -и, 复二 -нок[阴])阿根廷人.

аргенти́т, -а[阳]辉银矿.

аргентоме́трия 及 **аргентометри́я**, -и[阴](化)银量法.

аргилли́т, -а[阳](地质)厚层泥岩;泥质板岩.

аргило́иды, -ов[复](单 **аргило́ид**, -а[阳])(地质)页岩类;泥板岩类.

аргина́за, -ы[阴](生化)精氨酸酶.

аргини́н, -а[阳](化,药)精氨酸;胍基戊氨酸.

аргиро́ид, -а[阳](冶)阿纪罗德锌白铜.

арго́[不变,中](语言)行话;黑话,暗语.шко́льное -学生惯用语.воровско́е -贼语.

арго́н, -а[阳](化)氩(Ar).

аргона́вт, -а[阳]❶[复](希神)阿尔戈船英雄,寻求金羊毛的勇士.❷勇敢的航海家,海上冒险家.❸(动)船蛸;[复]船蛸属(Argonauta).

арго́нный[形]арго́н的形容词.-ые тру́бки氩气灯.

арго́новый[形]арго́н的形容词.

аргосфе́ра, -ы[阴](生态)农业圈.

арготи́зм, -а[阳](语言)(文学语言中借用的)行话;黑话.

арготи́ческий[形](语言)行话的;黑话的.

арготи́чный[形]=арготи́ческий.

аргуме́нт, -а[阳]❶论据,理由;论证.ве́ский 有力的论据.❷(数)辐角;自变量.

аргумента́ция, -и[阴]❶аргументи́ровать的动名词.Положе́ние нужда́ется в аргумента́ции.这条原理需要加以论证.❷(全部)论据.убеди́тельная ~令人信服的论据.сла́бая ~不充分的论据.логи́чная ~逻辑性很强的论据.

аргументи́рование, -я[中]аргументи́ровать的动名词.

аргументи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*论证,用论据加以证明,提出论证.~ за *кого-что*提出赞成…的论据.~ про́тив *кого-чего*提出反对…的论据.хорошо́ аргументи́рованное положе́ние得到充分论证的一条原理.

аргументи́роваться, -руется[未]аргументи́ровать的被动.

а́ргус, -а[阳]❶[大写](希神)阿耳戈斯,百眼巨人.❷(旧,文语)警惕的守卫者.❸(动)青带雉,大眼斑雉(Argusianus argus).❹(技)双向接头,双向自动闭塞接头.

а́ргусов, -а, -о[形]а́ргус的形容词.

АРД[缩](а́томный реакти́вный дви́гатель)原子喷气发动机.

арде́н[дэ], -а[阳]阿登马(比利时产的一种拉重载的马).

ардо́метр, -а[阳](光测)高温计.

АРЕ́[арэ́][缩,拼读](Ара́бская Респу́блика Еги́пет)阿拉伯埃及共和国.

ареа́л, -а[阳](某种动植物的)分布区;(某语言现象的)通用区.

а́ред, -а[阳](俗)糟老头子;老吝啬鬼;老妖精,老巫师.

а́редов, -а, -о[形]:**а́редовы ве́ки жить**(旧)活得非常久,长寿(来自圣经人名 Иаред,据说他活了962岁).**стоя́ть а́редовы ве́ки**(旧,俗)迄有年矣,很久很久.Постро́йки все бы́ли о́чень ве́тхи и стоя́ли, пови́димому, а́редовы ве́ки.所有建筑都很破旧,看样子是很久很久以前修建的.

аре́ка, -и[阴](植)槟榔;槟榔属(Areca).

арекoли́н, -а[阳](化)槟榔碱.

аре́на, -ы[阴]❶(马戏团的)演技场.❷(转)(发生某事的)地点,(活动)场所.~ сраже́ния战场.на спорти́вных ~ах在竞技场.на литерату́рной ~е在文坛上.~ дипломати́ческой де́ятельности外交活动场所.истори́ческая ~历史舞台.вступи́ть(或 вы́йти)на полити́ческую ~у登上政治舞台.сойти́ с ~ы退出活动舞台.

АРЕ́НА[缩,拼读,-ы,阴](葡萄牙语 ARENA — Национа́льный сою́з обновле́ния)(巴西)全国革新联盟.

аре́нга, -и[阴](植)桄榔;桄榔属(Arenga).

аре́нда, -ы[阴]❶租赁(土地、房屋等不动产).долгосро́чная -长期租赁.взять(或 снять, получи́ть)в -у 或(旧)на -у)*что*租进.сдать в -у *что*租出.плати́ть за -у交租金.пла́та за ~у租金.❷租金,租费.вноси́ть(或 плати́ть)-у交付租金.сни́зить ~у降低租金.отсро́чить ~у延期交租金.

аренда́тор, -а[阳]承租人,承租单位;佃户;房客.~ до́ма房客.

аренда́тор-единоли́чник, *аренда́тора-единоли́чника*[阳](承租土地、农业机械等的)个体承租人,农场主.

аренда́торский[形]аренда́тор的形容词.

аренда́торша, -и[阴](口语)女承租人;女佃户;女房客.

аре́ндный[形]аре́нда的形容词.- догово́р租约.-ая пла́та租金,租费.

арендова́ние, -я[中]арендова́ть的动名词.

арендова́ть, -ду́ю, -ду́ешь; -до́ванный[完,未]*что*租进,承租(房屋、土地等不动产).- уча́сток земли́租进一块地.арендо́ванная террито́рия(外交)租借地.

арендова́ться, -ду́ется[未]арендова́ть的被动.

арендода́тель, -я[阳](房屋、土地等的)出租人.

ареогра́фия, -и[阴](天)火星地貌学.

арео́ла, -ы[阴]❶(医)乳晕;疣轮.❷(动)小翅室.

арео́метр, -а[阳](理)液体比重计.

ареопа́г, -а[阳]❶(史)古代雅典的最高权力机构.❷(文语,讽)权威性的评议会.учёный ~学术评议会.литерату́рный ~文学评议会.

Аре́с, -а[阳]阿瑞斯(希腊神话中的战神)

аре́ст, -а[阳]❶逮捕,拘捕;拘禁,拘留,监禁,羁押.подверга́ть *кого* ~у把…拘禁起来.посади́ть(或 взять)*кого* под -逮捕….дома́шний ~软禁(在家).сиде́ть(或 находи́ться)под ~ом被捕,在押.вы́пустить *кого* из-под ~а释放….снять ~с *кого*释放….❷查封,查抄,查禁,扣押.наложи́ть ~ на това́ры查封(扣押)货物.~ на иму́щество查封财产.взять кни́ги под ~查封书籍.

арестáнт, *-а*[阳]〈旧〉被捕者,被拘留者,囚犯.

арестáнтик, *-а*[阳]〈旧〉арестáнт 的指小表爱.

арестáнтка, *-и*,复二 *-ток*[阴]〈旧〉арестáнт 的女性.

арестáнтский[形]〈旧〉❶囚犯的,被捕者的. ~ халáт 囚衣. ~ие кáмеры 囚室. ❷[用作名词]**арестáнтская**, *-ой*[阴](短时间拘禁囚犯的)囚室,拘留室. ◇**арестáнтские рóты**(俄国19世纪惩罚士兵流放边远地区的)流放连,苦役连.

арéстный[形]арéст 的形容词. ~ дом 拘留所.

арестóванная, *-ой*[阴]арестóванный 的女性.

арестóванный, *-ого*[阳]被捕者,囚犯.

арестовáть, *-тýю*, *-тýешь*; *-тóванный*[完,未] *кого-что* ❶逮捕,拘捕;拘留. ❷查封,查抄,查禁,扣押. ~ имýщество 查封财产. арестóванные бумáги 查封的文件. ‖ 未也用 **арестóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

арестóвывать[未]见 арестовáть.

арестóвываться, *-ается*[未]арестóвывать 的被动.

арефлéксия, *-и*[阴]〈医〉无反射,反射消失.

аржанéц, *-нцá* 及 **аржáнец**, *-нца*[阳]〈植〉梯牧草;梯牧草属(Phleum).

АРЗ[缩,拼读,*-а*,阳](авторемóнтный завóд)汽车修理厂.

АРИ́[缩,拼读](Ри́мское информациóнное агéнтство)(意大利)罗马新闻社.

ариáднин, *-а*, *-о*[形]: **ариáднина нить** 阿里阿德涅线团(源出希腊神话:克里特王弥诺斯之女阿里阿德涅用小线团帮助雅典英雄忒修斯逃出迷宫);帮助摆脱困境、辨别复杂情况、解决疑难的办法.

ариáнство, *-а*[中]阿里乌派(早期基督教教派之一).

ариергáрд, *-а*[阳] = арьергáрд.

ариергáрдный[形] = арьергáрдный.

ариéтта[иэ], *-ы*[阴]〈乐〉小咏叹调.

ари́ец[阳]见 ари́йцы.

áриййка, *-и*,复二 *áриек*[阴]áрия 的指小.

ари́йка[阴]见 ари́йцы.

ари́йский[形]〈旧,语言,史〉雅利安人的. ~ язы́к 雅利安语.

ари́йцы, *-ев*[复](单 **ари́ец**, *ари́йца*[阳]; **ари́йка**, *-и*,复二 *ари́ек*[阴])〈旧,语言,史〉雅利安人.

арили́рование, *-я*[中]〈化〉芳基化(作用).

ари́ллус, *-а*[阳]〈植〉假种皮.

Аримáн, *-а*[阳]阿里曼(古波斯宗教中的罪恶之神,一名 Áнхра-Майнью).

арноевропéйский[形]арноевропéйцы 的形容词.

арноевропéйцы, *-пéйцев*[复](单 **арноевропéец**, *-пéйца*[阳])〈旧,语言〉雅利安人,印欧人.

ариóзо[зо][不变,中]〈乐〉咏叙调.

аристáрх, *-а*[阳]博学的文艺评论家.

аристокрáт, *-а*[阳]贵族,显贵.

аристократи́зм, *-а*[阳]❶贵族派头,贵族习气,贵族作风. ❷贵族阶级.

аристократи́ческий[形]贵族(阶级)的;贵族政治(政体)的;贵族式的,贵族作风(派头)的. ~ие салóны 贵族沙龙. ~ие манéры 贵族风度.

аристократи́чность, *-и*[阴]аристократи́чный 的抽象名词.

аристократи́чный; *-чен*, *-чна*[形]贵族作风(派头)的,贵族式的.

аристокрáтишка, *-и*,复二 *-шек*[阳]аристокрáт 的表卑.

аристокрáтия, *-и*[阴]❶贵族. ❷〈史〉贵族政治,贵族政体. ❸〈转〉(某阶级的)有势力的上层,特权阶层. финáнсовая ~ 财阀. рабóчая ~ 工会上层分子,工人贵族.

аристокрáтка, *-и*,复二 *-ток*[阴]贵(族)妇人,贵族小姐.

аристокрáтничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈旧〉摆贵族派头,学贵族样子.

аристокрáтство, *-а*[中,集]〈旧〉贵族(们),显贵.

аристокрáция, *-и*[阴]〈旧〉= аристокрáтия.

аристóн, *-а*[阳]八音盒.

аритми́ческий[形]аритми́я 的形容词.

аритми́чность, *-и*[阴]аритми́чный 的抽象名词.

аритми́чный; *-чен*, *-чна*[形]没有节奏的,不合节律的. ~ая похóдка 时快时慢的步伐. ~ые движéния 不协调的动作.

аритми́я, *-и*[阴]❶〈医〉心律不齐,心律失常,无节律. ❷ = аритми́чность.

арифметизáция, *-и*[阴]算术化.

арифмéтик, *-а*[阳]〈旧〉算术教师,算术家.

арифмéтика, *-и*[阴]❶〈数〉算术;算术课本. ❷〈转,口语〉统计(得出的)数字,总数. Провéрили расхóды —— неутеши́тельная получи́лась арифмéтика. 计算了一下开支,得出的数字不怎么令人高兴. ❸〈口语〉简单易懂的道理,明显的道理. простáя ~ 简单的道理.

арифмети́ческий[形](副 **арифмети́чески**)❶арифмéтика 的形容词. ~ая задáча 算术题. четы́ре ~их дéйствия〈数〉四则. ❷数量上的,数的. ~ расчёт 数量上的计算. срéдняя ~ая (величинá)或 срéднее ~ое (числó)算术平均值.

арифмети́чность, *-и*[阴]与算术相似,与四则演算相似;算术四则式推理;直线推理.

арифмóграф, *-а*[阳]❶自记计算器. ❷〈旧〉= арифмóметр.

арифмóметр, *-а*[阳]手摇计算器.

Арийáль, *-я*[阳]〈天〉天(王)卫一(星名).

áрия, *-и*[阴]〈乐〉咏叹调.

áрия-портрéт, *áрии-портрéта*[阳]刻画人物形象的咏叹调.

АРК[缩,阳](авиациóнный робототехни́ческий кóмплекс)航空机器人综合工程.

áрка, *-и*,复二 *áрок*[阴]〈建〉❶拱,拱弧,弓形结构. ❷拱门,弓形门. ~ побéды 胜利门. триумфáльная ~ 凯旋门.

аркáда, *-ы*[阴]〈建〉连拱,列拱(一排大小相同的拱形结构);拱廊(拱形结构的走廊).

Аркáдия, *-и*[阴]❶〈史〉阿卡迪亚(希腊的一个省,古代居民多以牧羊为业). ❷〈旧,诗,现用作讽〉快乐之邦,世外桃源. счастли́вая ~ 世外桃源,乐土.

аркáдский[形]Аркáдия 的形容词. ~ пастушóк(18世纪田园诗中的)快乐的牧童. ~ граждани́н 快乐之邦的公民. ◇**аркáдская иди́ллия**〈文语〉幸福恬静的生活;世外桃源.

аркáн, *-а*[阳]❶(捕马等用的)套索,套马索;〈旧〉古代捉俘虏的绳索 ❷拴马的绳子;伐木用的绳索. ◇**тянýть** (或 **тащи́ть**) **на аркáне** 强迫,强拉.

аркáнить, *-ню*, *-нишь*[未] *кого-что* 用套索捕,用套马索套. ~ лихóго коня́(用套马索)套烈马. ‖ 完 **зааркáнить**.

аркáнный[形]аркáн 的形容词. ~ шест 套马杆.

аркатýра, *-ы*[阴]〈建〉装饰拱廊,(装饰墙壁的)假拱.

аркбутáн, *-а*[阳]〈建〉拱扶壁,拱扶垛.

аркебýз, *-а*[阳]及 **аркебýза**, *-ы*[阴]火绳枪(古代兵器).

аркебузи́р, *-а*[阳](14—16世纪的)火绳枪兵.

аркебузи́ровать, *-рую*, *-руешь*[未] *кого-что*〈旧,军〉枪杀,枪毙.

арккосéканс[сэ], *-а*[阳]〈数〉反余割.

арккóсинус, *-а*[阳]〈数〉反余弦.

арккотáнгенс, *-а*[阳]〈数〉反余切.

аркó[不变,中]黄铜(铜锌合金).

аркóз, *-а*[阳]〈矿〉长石砂岩.

аркóлог, *-а*[阳]超高楼城市(设想的一种符合生态学要求的新型城市,市内全是超高层建筑,每平方公里可容纳150万人).

арксéканс[сэ], *-а*[阳]〈数〉反正割.

аркси́нус, *-а*[阳]〈数〉反正弦.

арктáнгенс, *-а*[阳]〈数〉反正切.

Áрктика, *-и*[阴]北极地区,北极地方. океáны ~и 北极地区的大洋.

аркти́ческий[形]❶Áрктика 的形容词. ~ая фáуна и флóра 北极动物群与植物群. ❷与北极地带有关的. ~ перелёт 横越北极的飞行. ~ая экспеди́ция 北极探险队.

арктогéя, *-и*[阴]北陆界(动物地理学中指除开南美、澳大利亚和南极以外的地区).

Арктýр, *-а*[阳]〈天〉大角(牧夫座 α)星名.

арлеки́н, *-а*[阳]❶意大利假面喜剧中的丑角(穿杂色布片缀成的彩衣,主要扮演仆人). ❷〈转〉滑稽诙谐的人,小丑.

арлекинáда, *-ы*[阴]❶(意大利假面喜剧中以丑角为主角的)丑角戏. ❷〈转〉滑稽把戏.

арлеки́нский[形]арлеки́н 的形容词.

ÁРЛУС[缩,拼读,*-а*,阳](罗马尼亚语 ARLUS —— Румы́нс-

кое óбщество дрýжественных связéй с Совéтским Сою́зом)罗苏友好协会.

арм...[复合词第一部]表示"亚美尼亚的",如 Армводснáб, Армкультторг

армáда, -ы[阴]❶(协同作战的)大舰队,大机群,大坦克群. воздýшная ~大机群. тáнковая ~大坦克群. ❷(转)一大群,一大堆. ◇**непобеди́мая армáда**(史)(16世纪西班牙的)无敌舰队.

армади́лл, -а[阳](南美产)犰狳;[复]犰狳科(Dasypodidae).

арматóлы, -ов[复](史)(奥斯曼统治希腊期间守卫土耳其政府的)阿尔马托尔武装卫队.

армáтор, -а[阳]武装民船的船长;海盗船船长.

арматýра, -ы[阴]❶(技)配件,附件. ~ паровóго котлá 蒸汽锅炉配件 ❷(电)电气照明的全套设备;灯具 ❸(建)加强料,钢筋架,配筋. ❹(旧)武器,盔甲等;描写武器、盔甲等的装饰性绘画或雕刻品.

арматýрный[形]арматýра 1,2解的形容词. ~ая сталь 钢筋.

арматýрщик, -а[阳](建)钢筋工.

арматýрщица, -ы[阴]арматýрщик 的女性.

армéец, -éйца[阳]❶军人;士兵. ❷(旧俄非近卫军的)普通士兵. ❸[复]苏军中央体育俱乐部的运动员.

армéйский[形]❶áрмия 1,2,3,4解及 армéец 的形容词. ~ая оперáция 集团军战役. ❷粗野的,不文明的,丘八式的. ~ие привы́чки 丘八习气. ~ие острóты 粗野的俏皮话.

армéйщина, -ы[阴,集](旧,口语)丘八长官(十月革命前对沙俄军官的蔑称).

армени́ст, -а[阳]亚美尼亚学家.

армени́стика, -и[阴]亚美尼亚学(研究亚美尼亚语言、文化等).

арменóидный[形]:**арменóидная рáса** 亚美尼亚人种

армилля́рный[形]:**армилля́рная сфéра**(天)浑仪(古代的天文测角器).

арми́рование, -я[中]арми́ровать 的动名词.

арми́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*(技)加强,加固;(建)配(置钢)筋,加钢筋;(电)铠装.

áрмия, -и[阴]❶军队,(全部)武装力量(包括陆、海、空军). Нарóдно-освободи́тельная áрмия Китáя 中国人民解放军. Крáсная Áрмия 红军. сухопýтная ~陆军. дéйствующая ~作战部队. регуля́рная ~正规军. оккупациóнная ~占领军. служи́ть в ~и 在军队中服役. призывáться в ~ю 应征入伍. ❷陆军. ❸集团军,军. Восьмáя ~八路军. Нóвая четвёртая ~新四军. Пéрвая кóнная ~(苏联历史上的)骑兵第一军. тáнковая ~坦克军团. ❹(旧俄与近卫军相对而言的)普通陆军. ❺(转,文语)*когó-чегó*(共同事业、共同特征联合起来的)一大群人,大军. ~ трудá 劳动大军. промы́шленная ~产业军. ◇**Áрмия спасéния**(宗)救世军(基督教宗派之一). **резéрвная áрмия безрабóтных** 失业后备军. **свинцóвая áрмия**(文语)印刷工人大军.

армокáменный[形](建)加筋砖石的,配筋砖石的.

армолколи́т, -а[阳]阿尔莫尔科尔石(为纪念美国航天员 Армстрóнг, Óлдрин 及 Колли́нз 而命名的一种月球上的矿石)

армопенобетóн, -а[阳]钢筋泡沫混凝土.

армоплитá, -ы́, 复 -пли́ты[阴]铠板,钢(质)护铠.

армофéрма, -ы[阴](建)钢筋桁架.

армоцемéнт, -а[阳]钢筋水泥.

армоцемéнтный[形]армоцемéнт 的形容词.

армрéстлинг, -а[阳](运动)掰腕子.

АрмССР[缩,арм 拼读](Армя́нская Совéтская Социалисти́ческая Респýблика)亚美尼亚苏维埃社会主义共和国.

армю́р, -а[阳](纺织)蔓(草)花样.

армя́к, -á[阳](旧)(农民的)厚呢上衣,粗毛料外衣.

армя́не, -я́н[复](单 **армяни́н**, -а[阳]; **армя́нка**, -и, 复二 -нок[阴])亚美尼亚人.

армяни́н[阳]见 армя́не

армя́нка[阴]见 армя́не.

армя́но-григориáнский[形]: **армя́но-григориáнская цéрковь** 亚美尼亚一格列高利教会(自4世纪初期起为亚美尼亚的国教,6世纪初期与东正教分离,成为独立教会).

армя́нский[形]亚美尼亚的;亚美尼亚人的.

армя́нскость, -и[阴]亚美尼亚人的气质,亚美尼亚人的特性.

армя́чина, -ы[阴](粗细人制造的)驼毛呢.

армячи́шко, -а[阳]армя́к 的表卑.

армя́чный[形]армя́к 的形容词.

армячóк, -чкá[阳]армя́к 的指小.

арнаýтка, -и, 复二 -ток[阴]硬粒春小麦.

арнаýты, -ов[复](单 **арнаýт**, -а[阳])阿尔纳乌特人(土耳其人对阿尔巴尼亚人的称呼;俄国对从阿尔巴尼亚迁来的人的称呼).

áрника, -и[阴](植)山金车;山金车属(Arnica). цвет ~и(药)山金车花. настóйка ~и(药)山金车花酊

áрниковый[形]áрника 的形容词.

АРÓ[缩,拼读](Азиáтская регионáльная организáция)亚洲区域组织(国际自由工会联合会所属的一个工会联合会).

арóидные, -ых[复](植)天南星科(Araceae).

аромáт, -а[阳]❶香气,芬芳. ~ полéй 田野的芳香. ~ цветóв 花香. тóнкий ~清香 ❷(转,文语)*чегó* 风格,特征,精神韵致. ~ ю́ности 青春的风致. ❸[复](旧)香的东西;香料.

ароматизáтор, -а[阳]增香剂.

ароматизáция, -и[阴](化)芳(香)化. ~ нéфти 石油芳化.

ароматизи́рованный[形](化)经过芳(香)化处理的.

аромáтика, -и[阴]芳香化合物,芳香剂,香料.

аромати́ческий[形]❶香的,芳香的. ❷(化)芳(香)族的. ~ие соединéния 芳(香)族化合物.

аромати́чный; -чен, -чна[形]=аромáтный

аромáтный; -тен, -тна[形]芳香的,芬芳的,有香味的(副 **аромáтно**). ~ое винó 芳香的葡萄酒. ~ чай 气味芬芳的茶,清香的茶. ~ое я́блоко 清香的苹果. ~ые цветы́ 香花.

араморфóз, -а[阳](生物)形态演进.

аромýны, -ов[复]阿罗蒙人(居住在南斯拉夫、阿尔巴尼亚、希腊的民族).

арóнник, -а[阳](植)海芋;海芋属(Arum 或 Alocasia).

арóнниковые, -ых[复]=арóидные.

áрочка, -и, 复二 -чек[阴]áрка 的指小.

áрочный[形](建)áрка 的形容词. ~ая плоти́на 拱坝. ~ое перекры́тие 拱形顶盖. ~ мост 拱桥,虹桥.

арпéджио[цо]及 **арпéджо**[жо](乐)❶[副]用琶音. брать аккóрды ~用琶音弹出和弦. ❷[单数不变,中;复 -жии, -жий]琶音.

АРПЛ[缩](áтомная ракéтная подвóдная лóдка)导弹核潜艇.

арплáта, -ы[阴]租金,租赁费.

арренои́дия, -и[阴](生物)雌性性征的雄性化(多指雌鸟长成雄鸟的羽毛).

арренотоки́я, -и[阴](生物)产雄单性生殖.

аррети́р, -а[阳]❶(机)止动器,停止装置,稳定装置,锁定装置. ❷(机)拨叉. ❸(电)电子捕栅.

аррети́рование, -я[中](技)制动;锁定. ~ гироскóпа 陀螺(仪)锁定

аррóба, -ы[阴]❶阿罗巴(拉丁美洲国家的重量单位,等于10—15公斤). ❷阿罗巴(拉丁美洲国家的容量单位,等于12.6—40公升).

аррóзия, -и[阴](医)磨耗.

аррорýт, -а[阳]竹芋粉;葛粉,藕粉.

АРС[1][缩,拼读,不变及 -а,阳](автомати́ческий радиоэлектрóнный секретáрь)无线电电子自动记录器.

АРС[2][缩](автомоби́льная раздиво́чная стáнция)喷洒汽车.

АРС[3][缩](法语 ARS —— Республикáнское и социáльное дéйствие)(法国)共和与社会行动党.

арсенáл, -а[阳]❶军火库,军械库,武器库. ❷兵工厂,军械制造厂. артиллери́йский ~火炮制造厂. ❸(转)大量;大量备用品,大量储存. цéлый ~ свéдений 大量的消息. В арсенáле доклáдчика мнóго убеди́тельных примéров. 报告人引用了很多令人信服的实例. ❹(旧)(历代)兵器陈列馆.

арсенáльный[形]арсенáл 的形容词.

арсенáт, -а[阳](化)砷酸盐,砷酸酯. ~ кáльция 砷酸钙.

арсени́д, -*а*[阳]〈化〉砷化物.

арсе́ник, -*а*[阳]〈化〉砷(=мышья́к).

арсени́т, -*а*[阳]〈化〉亚砷酸盐.

арсенопири́т, -*а*[阳]〈矿〉毒砂,砷黄铁矿.

арси́н, -*а*[阳]❶〈化〉胂,砷化三氢,三氢化砷.❷[复]胂类(含胂的有机化合物,剧毒). боевы́е ~ы 军用胂类毒剂.

арт...[复合词第一部]表示"炮兵的"、"火炮的",如 артподгото́вка, артнале́т.

арта́читься, -*чусь*, -*чишься*[未]❶不听驾驭,不驯顺(指马驴等).❷〈口语〉倔强,固执,不顺从. Не арта́чься, послу́шайся моего́ сове́та! 不要固执,听从我的劝告吧! По́лно арта́читься, пойдём! 别固执了,咱们走吧!

арта́чливый[形]倔强的,固执的;不顺从的,不驯顺的. ~ая ло́шадь 不驯顺的马. ~ челове́к 固执的人.

артба́за, -*ы*[阴]军械基地.

артгру́ппа, -*ы*[阴]炮兵群.

артдивизио́н, -*а*[阳]炮兵营.

артезиа́нский[形]自流水的,喷水的. ~ коло́дец 自流井. ~ая вода́ 自流水. ~ напо́р 自流水压力.

Арте́к, -*а*[阳]阿尔捷克(黑海海滨的一座少先队夏令营的名称).

арте́ль, -*и*[阴]❶(劳动)组合. сельскохозя́йственная ~农业劳动组合. рыболо́вецкая ~渔业劳动组合. ~ гру́зчиков 装卸工劳动组合.❷〈俗〉(聚在一起或一起走的)一群人. ходи́ть це́лой ~ью 成群结队地走.

арте́льный[形]❶арте́ль 1 解的形容词. ~ уста́в 劳动组合章程.❷合伙办的,集体的(副 **арте́льно**). ~ стол 合伙办的伙食. на ~ых нача́лах〈口语〉照合伙经营的办法.❸(转,俗)容易和人接近的,好交游的. ~ па́рень 喜欢和人交往的小伙子.

арте́льщик, -*а*[阳]〈旧〉❶劳动组合成员.❷搬运工人(尤指搬运工人劳动组合的成员).❸劳动组合的负责人;(某一团体的)伙食主管人.

арте́льщица, -*ы*[阴]❶арте́льщик 1 解的女性.❷арте́льщик 之妻.

Артеми́да, -*ы*[阴]阿耳忒弥斯(希腊神话中阿波罗的妹妹,动物和狩猎的保护神,月神,后来成为妇女贞操的保护神).

артеми́зия, -*и*[阴]〈植〉艾蒿;蒿属(Artemisia).

арте́мия, -*и*[阴]〈动〉卤虫,咸水丰年虫;[复]卤虫属,咸水丰年虫属(Artemia).

артериа́льный[тэ][形]动脉的. ~ая кровь 动脉血.

артери́т[тэ], -*а*[阳]动脉炎.

арте́рио-вено́зный[тэ][形]动静脉的.

артерио́ла[тэ], -*ы*[阴]小动脉.

артериосклеро́з[тэ], -*а*[阳]〈医〉动脉硬化.

арте́рия[тэ], -*и*[阴]❶〈解〉动脉.❷〈转,雅〉(交通)干线,要道. во́дные ~и 水路交通命脉,水路干线.

артесона́до[不变,中]〈建〉凹格天花板,藻井天花板(一种雕花木制天花板).

артефа́кт, -*а*[阳]❶〈生物〉赝象,假象.❷人工制品,仿制品.

арти́кль, -*я*[阳]❶〈语言〉(某些语言中的)冠词(如法语的 le, la, un, une;英语的 the, a;德语的 der, die, das, ein, eine).❷〈旧〉(登载于报刊上的)文章.

арти́кул, -*а*[阳]❶〈旧,文语〉(法律、条约等的)条,款,项.❷(产品的)型号,类别,标号.❸〈旧〉=арти́кль 2 解.◇**во́инский арти́кул** 或 **во́инские арти́кулы**〈史〉(彼得大帝时代的)军法条例.

артику́л, -*а*[阳]〈旧,军〉操枪法,操枪动作. де́лать (或 выки́дывать ружьём) ~练习操枪法.◇**артику́лы выки́дывать**〈旧,口语〉出洋相.

артикули́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]〈语言〉发音(指发音器官的动作).

артикули́роваться, -*руется*[未]артикули́ровать 的被动.

артикуляцио́нный[形]артикуля́ция 的形容词. ~ая ба́за 发音基础(某种语言中发音器官的部位和动作的体系).

артикуля́ция, -*и*[阴]❶〈语言〉发(某个)音;发音时发音器官的动作或部位.❷〈乐〉发声法.❸〈技〉(通讯技术的)清晰度.

артиллери́йский[形]炮兵的,火炮的. ~ полк 炮兵团. ~ ого́нь 炮兵火力;炮兵射击. ~ обстре́л 炮兵射击. ~ая подгото́вка(进攻前)炮火准备. ~ое наступле́ние 炮兵进攻.

артиллери́ст, -*а*[阳]❶炮兵(人员);枪炮人员;(舰上的)枪炮长.❷炮学家.

артилле́рия, -*и*[阴]❶[集]炮;炮兵(部队). берегова́я ~海防炮(兵)、岸炮. противота́нковая ~反坦克炮(兵). зени́тная ~高射炮(兵). тяжёлая ~重炮(兵). полева́я ~野战炮(兵). служи́ть в ~и 在炮兵中服役. ма́ршал ~и 炮兵元帅.❷炮兵学. курс ~и 炮兵学教程.◇**тяжёлая артилле́рия** 1)〈谑〉动作非常迟钝的人,非常不好动的人. 2)有分量的办法、论据等,"重炮",绝招.

арти́нский[形]:**арти́нский век**〈地质〉阿尔丁斯克期. **арти́нский я́рус**〈地质〉阿尔丁斯克阶(早二叠世).

арти́ст, -*а*[阳]❶(戏剧、舞蹈、音乐、杂技等的)演员,艺人,艺术家. заслу́женный ~功勋演员. о́перный ~歌剧演员. цирково́й ~杂技演员,马戏演员. ~ бале́та 芭蕾舞演员.❷〈转,口语〉好手,能手. ~ в своём де́ле 本业(本行)的能手.

артисти́зм, -*а*[阳]❶艺术才能,艺术天赋.❷〈文语〉高超的技艺,技艺精湛.

артисти́ческий[形]❶演员的,艺人的;演员(艺人)所特有的. ~ая убо́рная 演员化妆室. ~ая среда́ 演艺圈. ~ие скло́нности 喜好表演.❷〈转〉优美的;精巧的;熟练的,纯熟的(副 **артисти́чески**). ~ое исполне́ние 优美的表演. ~ая рабо́та 精美的作品. артисти́чески испо́лнить *что* 出色地表演…

артисти́чность, -*и*[阴]артисти́чный 的抽象名词.

артисти́чный; -*чен*, -*чна*[形]具有高度技艺的,表演技巧高超的,技艺精湛的.

арти́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]арти́ст 的女性.

артишо́к, -*а*[阳]〈植〉❶洋蓟;洋蓟属(Cynara).❷洋蓟的肉质花序(可食用).

артканона́да, -*ы*[阴]炮轰,大炮轰击;炮轰声.

артлото́[不变,中]抽签节目(一种电视节目:给演员编好号码,然后抽签决定演出顺序).

артналёт, -*а*[阳]炮袭.

артобстре́л, -*а*[阳]炮兵射击,炮(火袭)击.

артого́нь, -*огня́*[阳]炮火,炮击.

артподгото́вка, -*и*[阴](进攻前)炮火准备.

артпо́лк, -*а́*[阳]炮兵团.

артральги́я 及 **артра́лгия**, -*и*[阴]〈医〉关节痛.

артри́т, -*а*[阳]〈医〉关节炎. ревмати́ческий ~风湿性关节炎.

артрити́зм, -*а*[阳]关节炎体质,关节病素质.

артри́тик, -*а*[阳]〈口语〉关节炎患者.

артрити́ческий 及 **артри́тный**[形]артри́т 的形容词.

артроди́ры, -*ов*[复]〈古生物〉节颈鱼目(Arthrodira).

артро́з, -*а*[阳]关节病.

артрозоартри́т, -*а*[阳]关节病性关节炎.

артроло́гия, -*и*[阴]关节学(解剖学的一部分).

артропа́тия 及 **артропати́я**, -*и*[阴]=артро́з.

артропла́стика, -*и*[阴]〈医〉关节成形术.

артропо́д, -*а*[阳]〈动〉节肢动物;[复]节肢动物门(Arthropoda).

артротоми́я, -*и*[阴]〈医〉关节切开术.

артскла́д, -*а*[阳]军械库.

арттє́хник, -*а*[阳]火炮技术员,火炮技师;军械技术员,军械技师.

арттехснабже́ние, -*я*[中]军械技术器材供给.

артустано́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]火炮.

артучи́лище, -*а*[中]炮兵学校.

арт-шо́у[不变,中]文艺表演,文艺演出.

а́рум, -*а*[阳]=аро́нник.

арундине́лла, -*ы*[阴]〈植〉野古草(Arundinella anomala).

ару́нкус, -*а*[阳]〈植〉假升麻;假升麻属(Aruncus).

АРУ́П[缩,拼读](автомоби́ль-разбра́сыватель удобре́ний пылеви́дных)粉状肥料撒布车,撒粉肥车,如 АРУП-8.

а́рфа, -*ы*[阴]〈乐〉竖琴.

арфи́ст, -*а*[阳]竖琴家,竖琴演奏者.

арфи́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]арфи́ст 的女性.

архаиза́ция, -*и*[阴]〈文艺〉(文学、艺术形式上的)拟古,仿古.

архаизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*〈文艺〉拟古,仿古.

архаизи́роваться, *-руется*[未]архаизи́ровать的被动.

архаи́зм, *-а*[阳]❶古词语,陈旧的语法现象(与 неологи́зм"新词语,新语法现象"相对).❷旧时的残余,陈旧的现象.

арха́ика, *-и*[阴]❶古代(主要指古埃及和古希腊)的风格、特色;某些艺术风格发展过程的古典阶段.❷[集]古代的遗物.

архаи́ст, *-а*[阳]〈文艺〉模仿古代形式者,拟古主义者.

архаи́стика, *-и*[阴]〈文艺〉拟古派,仿古派.

архаисти́ческий[形]❶〈文艺〉仿古的,摹拟古代艺术形式的.❷〈旧〉= архаи́ческий.

архаи́ческий[形]古代的;古风的;古老的,古旧的. ~ стиль 古旧的文体;古老的风格. ~ обы́чай 古习. ~ язы́к 旧时的语言. ~ая эпо́ха 古代.

архаи́чность, *-и*[阴]архаи́чный的抽象名词.

архаи́чный; *-чен*, *-чна*[形]古代的,古老的,古旧的(副 **архаи́чно**).

архалла́ксис, *-а*[阳]〈生物〉初胚变异.

архалу́к, *-а*[阳](某些高加索民族旧时穿的)一种上衣.

арха́нгел, *-а*[阳]❶〈宗〉(基督教中的)天使长,大天使.❷〈旧,俗,讽〉警察,宪兵.

арха́нгельский[形]арха́нгел的形容词.

арха́нтропы, *-ов*[复]古代猿人.

арха́р, *-а*[阳]〈动〉盘羊(Ovis ammon).

арха́ровец, *-вца*[阳]❶〈旧,俗〉警察.❷〈骂〉无赖,流氓、恶棍,暴徒.

архаромерино́с, *-а*[阳]〈农〉阿尔哈拉美利奴羊,美利奴盘羊.

архбюро́[不变,中]档案局.

архегониа́льный[形]: **архегониа́льные расте́ния** 颈卵器植物(Archegoniatae).

архегониа́ты, *-ов*[复]颈卵器植物.

архего́ний, *-я*[阳]〈植〉颈卵器(苔藓、蕨类和裸子植物的雌性生殖器官).

архе́й, *-я*[阳]〈地质〉太古(代),太古界.

архе́йский[形]: **архе́йская э́ра**〈地质〉太古代.

архео́граф, *-а*[阳]古文献学家,古文献研究家.

археографи́ческий[形]археогра́фия的形容词. ~ие иссле́дования 古文献研究.

археогра́фия, *-и*[阴]古文献学,古文献研究.

археозо́й, *-я*[阳]〈地质〉太古代.

археозо́йский[形]〈地质〉太古代的. ~ая э́ра 太古代.

архео́лог, *-а*[阳]考古学家.

археологи́ческий[形]археоло́гия的形容词. ~ие раско́пки 考古发掘. ~ая экспеди́ция 考古队. ~ музе́й 出土文物陈列馆.

археоло́гия, *-и*[阴]考古学. ~ Кита́я 中国考古学.

археоптери́кс[тэ], *-а*[阳]〈古生物〉始祖鸟;始祖鸟属(Archaeopteryx).

археорни́с, *-а*[阳]〈古生物〉古鸟(Archaeornis siemensi).

археоциа́ты, *-ов*[复]〈古生物〉古杯海绵门(Archaeocyathi).

археспо́рий, *-я*[阳]〈植〉孢原(组织).

архети́п, *-а*[阳]❶(古文献的)原始稿;(印刷品的)原始版样.❷〈语言〉(词的)原型.❸〈文学〉(艺术形象的)原型.❹〈哲〉原始观念;〈心理〉原始意象.

архи...[前缀]接形容词、副词或名词,表示"最"、"特别"、"最高",如 архиглу́пый, архинеле́пый, архиопа́сный, архиепи́скоп, архипа́стырь.

архиагресси́вность, *-и*[阴]极端侵略性.

архибе́стия, *-и*[阴]最狡猾的人.

архи́в, *-а*[阳]❶(保管档案、文献的)档案馆;(某单位的)档案室. госуда́рственный ~ 国家档案馆. ~ иностра́нных дел 外交档案馆. семе́йный (或 дома́шний) ~ 与某家族有关的文献资料. ры́ться в ~ах 翻阅(钻研)档案资料. спра́виться в ~е 查阅档案. рабо́тать в ~е 在档案馆(局、室)工作.❷有关某机关或某人的全部档案资料. ~ К. Ма́ркса 马克思文献资料汇编. ◇**живо́й архи́в** 活的档案(指对某事的发生经过非常熟悉的人). **сдать в архи́в** 弃置不用,遗忘,束之高阁.

архива́риус, *-а*[阳]档案保管员,档案馆工作人员;〈史〉(清朝法庭的)典簿.

архива́ция, *-и*[阴]〈计算技术〉存档,归档,建立档案库.

архиви́ровать, *-рую*, *-руешь*[完、未]〈计算技术〉存档,归档,建立文件档.

архиви́ст, *-а*[阳]档案专家.

архи́вный[形]❶архи́в的形容词. ~ые дела́ 归档的案卷. ~ые материа́лы 档案材料. ~ фонд 档案馆藏.❷管理档案事务的. ~ое управле́ние 档案管理局.

архивове́дение, *-я*[中]档案学. совреме́нное ~ 现代档案学.

архивове́дческий[形]архивове́дение的形容词.

архиво́льт, *-а*[阳]〈建〉❶拱门缘饰,拱缘贴脸.❷弧形拱.

архиволю́б, *-а*[阳]档案文献收藏家,存档文献爱好者.

архивохрани́лище, *-а*[中]档案室,档案库.

архидья́кон 及 **архидиа́кон**, *-а*[阳]〈宗〉(东正教的)修士大辅祭.

архидья́конский 及 **архидиа́конский**[形]〈宗〉修士大辅祭的.

архидья́конство 及 **архидиа́конство**, *-а*[中]〈宗〉修士大辅祭的职务.

архиепи́скоп, *-а*[阳]〈宗〉大主教.

архиепи́скопский[形]〈宗〉大主教的.

архиере́й, *-я*[阳]〈宗〉(东正教的)高级僧正(包括 епи́скоп, архиепи́скоп, митрополи́т, патриа́рх).

архиере́йский[形]〈宗〉архиере́й的形容词.

архика́рп, *-а*[阳]〈植〉产囊器.

архикрити́чный[形]持严格批判态度的,极有批判力的.

архимандри́т, *-а*[阳]〈宗〉(东正教的)修士大司祭.

архиме́дов, *-а*, *-о*[形](古希腊科学家 Архиме́д)阿基米德的. ~ винт 阿基米德螺旋. ~а спира́ль 阿基米德螺线.

архимиллионе́р, *-а*[阳]头号百万富翁.

архимице́т, *-а*[阳]〈植〉古生菌;[复]古生菌亚纲(Archimycetes).

архинесогласо́ванно[副]极不一致地,极不协调地. де́йствовать ~ 行动十分不协调.

архипа́стырский[形]архипа́стырь的形容词.

архипа́стырство, *-а*[中]〈宗〉大牧师的称号,高级僧正的称号.

архипа́стырствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]〈宗〉当大牧师,任大牧师之职,任高级僧正.

архипа́стырь, *-я*[阳]〈宗〉大牧师,高级僧正(对 епи́скоп, митрополи́т, патриа́рх 的尊称).

архипела́г, *-а*[阳]群岛,列岛. Мала́йский ~ 马来群岛.

архиплу́т, *-а́*[阳]〈口语〉大骗子.

архиреакционе́р, *-а*[阳]〈口语〉极端反动分子.

архистро́гий[形]最为严格的,极其严厉的.

архистро́й, *-я*[阳]建筑工程局.

архитекто́ника, *-и*[阴]❶〈建〉结构法,(建筑的)艺术结构;〈文艺〉艺术作品的布局,结构设计. ~ зда́ния 房屋的艺术结构. ~ рома́на 长篇小说的结构.❷〈地质〉地质构造;地质构造学.

архитектони́ческий[形]архитекто́ника的形容词.

архитектони́чный; *-чен*, *-чна*[形]❶〈建〉符合结构法的,符合艺术结构的.❷〈地质〉符合地质构造的.

архите́ктор, *-а*[阳]建筑师,建筑学家.

архите́кторский[形]архите́ктор的形容词.

архитекту́ра, *-ы*[阴]〈建,艺〉❶建筑学,建筑艺术. ~ дре́вних гре́ков 古希腊人的建筑艺术. корабе́льная ~ 造船学. биологи́ческая ~ 仿生建筑学.❷建筑式样,建筑风格. ~ зда́ния 房屋的建筑式样. кита́йская ~ 中国式的建筑. готи́ческая ~ 哥特式的建筑. гражда́нская ~ 民用建筑. дом краси́вой ~ы 式样美观的房屋.❸〈转〉(组织、国家等的)结构,总体结构. ~ бу́дущей Евро́пы 未来欧洲的构架.

архитекту́рно-бионический[形]仿生建筑学的. ~ие при́нципы 仿生建筑学原理.

архитекту́рно-ландша́фтный[形]建筑景观的. ~ые панора́мы го́рода 城市自然景观及建筑全貌.

архитекту́рно-спелеологи́ческий[形]研究古建筑物、地下穴居遗迹的. ~ая экспеди́ция 建筑古迹与洞穴考察队.

архитекту́рный[形]архитекту́ра的形容词. ~ стиль 建筑风格. ~ое иску́сство 建筑艺术. ~ ко́мплекс 建筑群. ~ая био́ника 仿生建筑学.

архитра́в, *-а*[阳]〈建〉额枋;门窗头线.

архитрáвный [形]архитрáв 的形容词.
архиупря́мый [形]最最执拗的
архозáвры, *-ов*[复](古生物)古蜥亚纲(Archosauria).
архóнт, *-а*[阳](史)(古希腊城邦的)执政官.
арчáк, *-á*[阳]鞍架,鞍桩.
арчи́нец[阳]见 арчи́нцы.
арчи́нка[阴]见 арчи́нцы.
арчи́нский[形]阿尔钦人的.
арчи́нцы, *-ев*[复](单 **арчи́нец**, *-нца*[阳];**арчи́нка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])阿尔钦人(俄罗斯达吉斯坦民族之一).
арши́н, *-а*[阳]❶(复二 *арши́н*)俄尺(旧俄长度单位,等于 0.71 米). семь арши́н сукнá 七俄尺呢子. ❷(复二 *арши́нов*)一俄尺长的尺子. деревя́нный ~ 一俄尺长的木尺. складнóй ~ 一俄尺长的折尺. ◇**ви́деть на два** (或 **три**) **арши́на под землёй** (或 **в зéмлю**)〈旧〉目光犀利,明察秋毫. **как арши́н проглоти́л** 身子挺得笔直. **мéрить на** *какóй* **арши́н** 用…标准衡量. **мéрить на оди́н арши́н** (或 **одни́м арши́ном**) 一律看待,等量齐观. **мéрить на свой арши́н** (或 **своим арши́ном**)拿自己的主观标准去衡量. **мéрить обыкновéнным** (或 **óбщим**) **арши́ном** 用一般标准衡量.
арши́нник, *-а*[阳](旧,口语,蔑)布贩子;(骗人的)买卖人.
арши́нничать, *-аю*, *-аешь*[未](旧)小本经营(布匹).
арши́нный[形]一俄尺长(或深)的. писáть ~ыми бýквами (谑)写斗大的字.
арши́нчик, *-а*[阳]арши́н 的指小.
ары́к, *-а*[阳](中亚高加索等地的)灌溉沟渠.
ары́чный[形]ары́к 的形容词.
арьергáрд, *-а*[阳](陆军部队或舰队的)后卫.
арьергáрдный[形]арьергáрд 的形容词. ~ бой 后卫战斗. ~ые чáсти 后卫部队.
арьерсцéна, *-ы*[阴]舞台的后部.
ас, *-а*[阳](歼击机)王牌飞行员;能手. ~ своегó дéла (或 в своём дéле)〈转〉行家,本行的能手.
АС[缩](Астрономи́ческий совéт)(俄罗斯科学院)天文学委员会.
ÁСА[缩,拼读](英语 ASA — Америкáнская ассоциáция по стандартизáции)美国标准化协会
асафéтида, *-ы*[阴](药)阿魏;阿魏胶.
асбéст, *-а*[阳](矿)石棉.
асбести́т, *-а*[阳]石棉材料.
асбестобетóн, *-а*[阳]石棉混凝土.
асбестобетóнный[形]石棉混凝土的.
асбестобитýм 及 **асбестоби́тум**, *-а*[阳]= асбоби́тум.
асбестобитýмный 及 **асбестоби́тумный**[形]石棉沥青的.
асбестови́дный[形]石棉状的.
асбéстовый[形]асбéст 的形容词. ~ завóд 石棉工厂. ~ая фанéра 石棉(水泥)板,石棉薄板. ~ая проклáдка 石棉衬垫.
асбестони́т, *-а*[阳]石棉硬橡胶,石棉胶木(绝缘材料).
асбестослюдá, *-ы́*[阴]= асбослюдá.
асбестотеплоизоляциóнный[形]石棉隔热的.
асбестотерми́т, *-а*[阳]= асботерми́т.
асбестотехни́ческий[形]石棉技术的.
асбестофанéра, *-ы*[阴]= асбофанéра.
асбестоцемéнт, *-а*[阳]= асбоцемéнт.
асбестоцемéнтный[形]асбестоцемéнт 的形容词. ~ая трубá 石棉水泥管. ~ые издéлия 石棉水泥制品.
асбестсодержáщий, *-ая*, *-ее*[形]含石棉的.
асбо...[复合词第一部]表示"石棉",如 асбоволокни́т.
асбобитýм 及 **асбоби́тум**, *-а*[阳]石棉沥青.
асбобитýмный 及 **асбоби́тумный**[形]石棉沥青的.
асбобумáга, *-и*[阴]石棉纸.
асбовини́л, *-а*[阳]石棉乙烯塑料.
асбоволокни́т, *-а*[阳]石棉纤维塑料.
асболи́т, *-а*[阳]❶石土石棉板,石棉木屑水泥板;石棉纤维塑料. ❷钴土(矿).
асбометалли́ческий[形]石棉金属的.
асборези́новый[形]石棉橡胶的.
асбослюдá, *-ы́*[阴]石棉云母.
асбостальнóй[形]夹钢石棉板的,钢石棉的.
асботекстоли́т, *-а*[阳]层压石棉板,石棉胶布板.
асботерми́т, *-а*[阳]石棉硅藻土;石棉隔热材料.
асбофанéра, *-ы*[阴]石棉(水泥)薄板.
асбоцемéнт, *-а*[阳]石棉水泥.
асбоцемéнтный[形]石棉水泥的.
асбоши́фер, *-а*[阳]石棉水泥板.
АСВТ[缩](автоматизи́рованная систéма вычисли́тельной тéхники)计算技术自动化系统.
АСГС[缩](автоматизи́рованная систéма госудáрственной стати́стики)国家统计资料自动化系统.
áсдик, *-а*[阳]潜艇探测器,水下探测器.
АСДУ́[缩,拼读](автоматизи́рованная систéма диспéтчерского управлéния)自动化调度系统.
АСДУ́А[缩,拼读](автомати́ческая систéма диспéтчерского управлéния автóбусами)公共汽车自动化调度系统.
АСЕÁ[缩,拼读](瑞典语 ASEA — Швéдская электри́ческая концессиóнная компáния)瑞典通用电气公司.
АСЕÁН[缩,拼读](英语 ASEAN — Ассоциáция госудáрств Юго-Востóчной Áзии)东南亚国家联盟(包括印度尼西亚、马来西亚、新加坡、泰国、菲律宾等国家)
АСÉВ[缩,拼读](автоматизи́рованная систéма еди́ного врéмени)自动化统一计时系统.
асейсми́ческий[形]无地震的. ~ая óбласть 无地震区.
асексуáльность, *-и*[阴]❶(生物)无性别,无性征. ❷(医)性欲缺乏.
асексуáльный[形](生物)❶无性别的. ❷无性欲的.
асеманти́ческий[形](语言)无语义的. ~ие сою́зы 无语义的连接词(如 что, как 等)
áсенька 及 **áсеньки**[感](俗,方)= ась(带表爱意味).
асéптика[сэ], *-и*[阴](医)(外科手术和治疗时的)无菌消毒,无菌术.
асепти́ческий[сэ][形](医)асéптика 的形容词. ~ая повя́зка 无菌绷带.
асéссор, *-а*, 复 *-ы*, *-ов* 及 *-á*, *-óв*[阳]❶(史)(古罗马)法官;(中世纪西欧)陪审官;(旧)陪审员. ❷(国际法庭等的)襄审官. ~ Междунарóдного судá 国际法庭的襄审官. ◇**коллéжский асéссор**(旧俄)八等文官.
асéссорша, *-и*[阴](旧)陪审员之妻;八等文官之妻.
АСиÁ[缩,拼读](Акадéмия строи́тельства и архитектýры)建筑科学院.
асидóл, *-а*[阳]❶(化)环烷酸混合物. ❷盐酸甜菜碱.
асимметри́ческий[形]= асимметри́чный(副 **асимметри́чески**). ~ áтом 不对称原子
асимметри́чность, *-и*[阴]不对称性,不匀称性.
асимметри́чный; *-чен*, *-чна*[形]不对称的,不匀称的(副 **асимметри́чно**). ~ая композиция 不对称的结构. ~ая фигýра 不匀称的体型. ~ое сокращéние вооружённых сил 不均衡裁军. Движéния ребёнка бы́ли асимметри́чны. 婴儿的动作不协调.
асимметри́я, *-и*[阴]不对称,不匀称.
асимптомати́ческий[形]无征兆的;无症状的.
асимптóта, *-ы*[阴](数)渐近线.
асимптоти́ческий[形](数)渐近线的,渐近的. ~ мéтод 渐近法.
аси́ндетон, *-а*[阳](语言)连词省略(以加强语气,如 Пришёл, увидел, победи́л).
асинерги́я, *-и*[阴](医)动作失调,协同不能.
асинхрóнный[形](技)异步的. ~ дви́гатель 感应电动机,异步电动机.
АСИÓ[缩,拼读](автоматизи́рованная систéма информациóнного обслýживания)自动化信息服务系统.
асистоли́я, *-и*[阴](医)心收缩不全.
АСК[缩](автомати́ческая систéма контрóля)自动控制系统,自动检测系统.
аскани́т, *-а*[阳](矿)蒙脱石,阿斯坎石.
аскари́да, *-ы*[阴](动)蛔虫;[复]蛔虫科(Ascaridae).

аскаридо́з 及 **аскаридио́з**, -*а*[阳]蛔虫病.
аске́за, -*ы*[阴]禁欲生活.
аске́р, -*а*[阳](土耳其)兵士.
аске́т, -*а*[阳]❶(宗)苦行僧.❷禁欲主义者,清心寡欲的人.
аскети́зм, -*а*[阳]禁欲主义;(转)清心寡欲的生活.
аскети́ческий[形]аскети́зм 及 аске́т 的形容词(副 **аскети́чески**). ~ая жизнь 清心寡欲的生活. ~ое воздержа́ние 禁欲者的节制.
аскети́чность, -*и*[阴]清心寡欲.
Аскле́пий, -*я*[阳](希神)阿斯克勒庇俄斯(医药神).
асколи́рование, -*я*[中]皮张防疽检查(用以发现患炭疽而死的兽类的皮).
аскомице́т, -*а*[阳](植)子囊菌;[复]子囊菌纲(Ascomycetes).
аскорби́нка, -*и*[阴](口语)抗坏血酸,维生素 C.
аскорби́новый[形]抗坏血(酸)的. ~ая кислота́ 抗坏血酸,维生素 C.
аскофе́н, -*а*[阳]阿司可芬(成药,含阿司匹林、非那西汀、咖啡碱).
АСКР[缩](автоматизи́рованная систе́ма контро́ля и регули́рования)自动化控制和调节系统.
Асмоде́й[дэ́], *я*[阳](古希伯来经卷中的)鬼王. ◇**звать**(或**призыва́ть**) **Асмоде́я**(诗)乞灵于鬼怪,向鬼怪求救.
АСМП[缩](Администра́ция Се́верного морско́го пути́)北方海运管理处.
АСН[缩](автоматизи́рованная систе́ма нормати́вов)标准定额自动化系统.
АСНТ[缩](Азиа́тский сою́з насто́льного те́нниса)亚洲乒乓球联盟,亚乒联.
АСО́Д[缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма обрабо́тки да́нных)自动化数据处理系统.
АСО́Й[缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма сбо́ра и обрабо́тки информа́ции)自动化信息收集处理系统.
АСО́Р[缩,拼读](автомати́ческая систе́ма организа́ции рабо́т)自动化组织工作系统.
асоциа́льный[形]妨害社会利益的,无公益观念的.
аспараги́н, -*а*[阳](生化)天门冬酰胺.
аспара́гус, -*а*[阳](植)天门冬;天门冬属(Asparagus).
аспе́кт, -*а*[阳]❶(文语)观察事物的角度;问题的某个方面. рассма́тривать в истори́ческом ~е 从历史观点来看. изложи́ть свою́ иде́ю в ~е гносеоло́гии 从认识论角度阐明自己的思想. ❷(植)季相.
аспектоло́гия, -*и*[阴](语言)动词体的研究,体学.
асперги́лл 及 **асперги́ллус**, -*а*[阳](植)曲霉;曲霉属(Aspergillus).
аспергиллёз, -*а*[阳](医)曲霉病.
аспергиллотоксико́з, -*а*[阳](兽医)曲菌中毒症,筛状菌中毒症.
асперми́я, -*и*[阴]及 **асперматизм**, -*а*[阳](医)无精,精液缺乏.
АСПИ́[缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма первичной обрабо́тки информа́ции)自动化信息初处理系统.
а́спид[1], *а*[阳]❶(动)眼镜蛇;[复]眼镜蛇科(Elapidae). ❷(俗,骂)心毒的人,凶恶的人,阴险家伙.
а́спид[2], -*а*[阳](旧)页岩,片岩.
аспиди́стра, -*ы*[阴](植)蜘蛛抱蛋;蜘蛛抱蛋属(Aspidistra).
аспи́диум, -*а*[阳](植)三叉蕨;三叉蕨属(Aspidium).
а́спидно...[复合词第一部]表示"暗黑色的",如 а́спидно-се́рый, а́спидно-си́ний, а́спидно-чёрный.
а́спидный[形]页岩的;页岩色的,暗黑色的. ~ая доска́ 页岩板. ~ сла́нец 页岩,片岩. ~ цвет 暗黑色.
а́спидски[副](旧,俗)❶凶狠地,凶恶地. ~ смотре́ть *на кого* 恶狠狠地看…❷太,过分. ~ дорого́й 太贵的.
а́спидский[形](旧,俗)沉重的,无法忍受的. ~ая рабо́та 沉重的工作负担.
аспира́нт, -*а*[阳](大学或研究机关的)副博士研究生.
аспира́нтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]аспира́нт 的女性.
аспира́нтский[形]аспира́нт 的形容词.
аспиранту́ра, -*ы*[阴]❶(大学或研究机关的)副博士研究生班. ко́нчить ~у 研究生班毕业. ❷[集]副博士研究生们. ◇**обще́ственная аспиранту́ра** 社会咨询式研究班(帮助副博士应考,给职工以学术咨询等等).
аспира́т, -*а*[阳](语言)送气音(如 ph, th 等).
аспира́тор, -*а*[阳](化,技)抽气器,吸气器;吸尘器;(医)抽吸器,吸引器.
аспира́торный[形]: **аспира́торная ма́ска** 防毒面具.
аспира́ция, -*и*[阴]❶(医)抽出,吸出,吸引术. ❷(医)气管吸入异物. ❸(转)渴望,冀求.
аспири́н, -*а*[阳]阿司匹林.
АСПО́С[缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма проекти́рования объе́ктов строи́тельства)自动化建设项目设计系统.
АСПР[缩](автоматизи́рованная систе́ма пла́новых расчётов)自动化计划核算系统.
АСПУ́[缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма плани́рования и управле́ния)自动化计划和管理系统.
ас-резьбови́к, *а́са-резьбовика́*[阳]最优螺纹工.
асс[1], -*а*[阳]爱司(指杰出的空军战斗员),王牌飞行员.
асс[2], -*а*[阳]阿斯(古罗马的辅币和重量单位,等于 12 盎斯铜).
ассага́й, -*я*[阳]铁头投枪(非洲许多民族作战和狩猎的武器).
ассамбля́ж, -*а*[阳]❶集成艺术品(由布料、木料、金属等碎片集合而成的抽象艺术作品). ❷集成艺术.
ассамбле́я, -*и*[阴]❶全体大会. генера́льная ~ ООН 联合国大会. ❷(旧)(彼得一世时代的)大型舞会. ❸(某些国家的)议会,议院.
асса́мцы, -*ев*[复]阿萨姆人(印度阿萨姆邦民族).
ас-санита́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]最优女卫生员.
АССД[缩](автоматизи́рованная систе́ма сбо́ра да́нных)自动化数据收集系统.
ассе́мблер, -*а*[阳]❶(电子计算机用的)汇编语言. ❷汇编程序.
ассениза́тор, *а*[阳](处理环境卫生的)清洁工.
ассенизацио́нный[形]ассениза́ция 的形容词. ~ые маши́ны 清污水车.
ассениза́ция, -*и*[阴]清污,污水清除.
ассенизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что* 清除污秽.
ассертори́ческий[形]: **ассертори́ческое сужде́ние**(哲)确断.
ассигна́ты, -*ов*[复](单 **ассигна́т**, -*а*[阳])(史)阿西格那特(1789—1796 年间法国大革命时发行的纸币).
ассигнацио́нный[形]ассигна́ция 的形容词.
ассигна́ция, *и*[阴]❶(史)(俄国 1769—1848 年间的)纸币. ❷(旧,口语)纸币.
ассигнова́ние, -*я*[中](财)❶拨款. произвести́ ~ 拨款. ❷拨付的款额. ~ на строи́тельство 拨给建筑工程的款项.
ассигнова́ть, -*ну́ю*, -*ну́ешь*; -*но́ванный*[完,未]*что* ❶(财)拨款. На ремо́нт шко́лы предполага́ется ассигнова́ть 3000 рубле́й. 打算拨 3000 卢布作修理校舍之用. ❷(口语)提供开支,花费. ~ 100 рубле́й *кому* на доро́гу 提供 100 卢布为…作旅行费. На э́то я могу́ ассигнова́ть то́лько 10 рубле́й. 对于这个我只能出 10 卢布. | 未也用 **ассигно́вывать**, -*аю*, -*аешь*.
ассигнова́ться, -*ну́ется*[未]ассигнова́ть 的被动.
ассигно́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴](财)拨款单,支付单据;拨款. получи́ть по ~е 凭拨款单支取. вы́писать ~у 开拨款单.
ассигно́вывать[未]见 ассигнова́ть.
ассигно́вываться, -*ается*[未]ассигно́вывать 的被动.
асси́зы, -*и́з*[复]❶(史)(封建时代英、法等国的)议事会议;裁判会议. ❷(史)(封建时代的)法典,国王命令. ❸(英国)巡回陪审法庭;(法国)陪审法庭.
ассимили́рование, -*я*[中]ассимили́ровать 的动名词.
ассимили́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что* ❶使变为相同的,同化. ❷(生物)同化,吸收. ~ кислоро́д во́здуха 同化大气氧. ~ пи́щу 同化养料,吸收养料.
ассимили́роваться, -*руюсь*, -*руешься* ❶[完,未]*кому-чему* 或 *с кем-чем* 变为与…相同的;与…同化. ❷[未]ассимили́ровать 的被动.
ассимилятйвный[形]ассимиля́ция 的形容词.

ассимиля́тор, -а[阳]❶强使同化者. ❷〈生物〉同化者,同化丝体,光合丝体.
ассимиля́торный[形]〈生物〉同化的,吸收的. ~ая спосо́бность клето́к 细胞的同化能力;细胞同化率.
ассимиля́торский[形]强迫同化的. ~ая поли́тика(对异族)强迫同化的政策.
ассимиля́торство, -а[中]强迫同化(强迫被压迫民族接受统治民族的语言和文化).
ассимиляцио́нный[形]ассимиля́ция 的形容词.
ассимиля́ция, -и[阴]❶同化. есте́ственная ~ 自然同化. наси́льственная ~强迫同化. ~ наро́дностей 民族同化. ❷〈语言〉同化(作用). ~ зву́ков 语音同化. ❸〈生物〉同化(作用),吸收. ~ азо́та расте́ниями 植物对氮的同化. ~ углеро́да 碳素同化作用.
асси́рец[阳]见 асси́рийцы.
асси́рийка[阴]❶见 асси́рийцы. ❷=асси́риянка.
асси́рийский[形]亚述的;(古代)亚述人的;亚述利亚人的.
асси́рийцы, -ев[复](单 **асси́рец**, -ри́йца[阳]; **асси́рийка**, -и,复二-ри́ек[阴])❶亚述利亚人(居住在伊朗、伊拉克、土耳其及其他某些国家的民族). ❷=асси́ряне.
ассирио́лог, -а[阳]亚述学家.
ассириоло́гия, -и[阴]亚述学(研究亚述、巴比伦的文化、语言等).
Асси́рия, -и[阴]〈史〉亚述(国家).
асси́ряне, -ян[复](单 **асси́риянин**, -а[阳]; **асси́риянка**, -и,复二-нок[阴])〈史〉(古代)亚述人.
асси́риянин[阳]见 асси́ряне.
асси́риянка[阴]见 асси́ряне.
асси́ро-вавило́нский[形]〈史〉亚述巴比伦的.
ассисте́нт, -а[阳]❶助手. ~ экзамена́тора 主考的助手. Во вре́мя опера́ции он был мои́м ассисте́нтом. 做手术的时候他是我的助手. ❷助教. ◇**ассисте́нт госуда́рственного секретаря́**(美国)助理国务卿.
ассисте́нтка, -и,复二-ток[阴]ассисте́нт 的女性.
ассисте́нтский[形]ассисте́нт 的形容词.
ассисти́ровать, -рую, -руешь[未](*кому* 及无补语)(给教授、医师等)当助手,作助手. ~ *кому* во вре́мя опера́ции 进行手术时给…当助手.
ассо́[不变,中]〈击剑〉自由实战.
ассона́нс, -а[阳]❶和音. ❷〈诗〉元音重复(如 Пора́! Пора́! Рога́ трубя́т!);半谐韵,元音相协(辅音不相协,如 за́росли — жа́рости);词首音节协韵(如 ду́маю ду́му).
ассона́нсный[形]: **ассона́нсная ри́фма** 只押元音的韵脚,半谐韵的韵脚.
ассорти́[不变,中]什锦,配选的东西;拼盘. шокола́дное ~ 什锦巧克力. моро́женое-ассорти́ 多色冰砖.
ассортиме́нт, -а[阳](商品或产品的)品种、种类的总和;一整套,全套(物品). бога́тый ~ тка́ней 各种布匹俱全. бога́тый ~ това́ров 百货俱全. недоста́точный ~ това́ров 货物品种不全. по́лный ~ посу́ды 全套器皿. ~ кра́сок 一套各色颜料. ◇**принуди́тельный ассортиме́нт** 搭配着卖的商品.
ассортиме́нтный[形]ассортиме́нт 的形容词.
ассоциани́зм, -а[阳]〈心理〉联想主义(即联想心理学).
ассоциати́вность, -и[阴]❶〈心理〉ассоциати́вный 的抽象名词. ❷〈数〉相伴(性),连带(性). ❸〈化〉缔合性.
ассоциати́вный[形]〈心理〉联想的(副 **ассоциати́вно**). ~ая психоло́гия 联想心理学. вздýмать ассоциати́вно 联想起.
ассоциацио́нный[形]ассоциа́ция 的形容词.
ассоциа́ция, -и[阴]❶协会,联合会;团体. нау́чная ~科学协会,学会. ~ молоды́х а́второв 青年作家协会. Всеми́рная ~ тури́стских аге́нтств 世界旅游业协会. Междунаро́дная ~ спорти́вной пре́ссы 国际体育报刊联合会. ❷〈心理〉联系、联想. ~ иде́й 联想. ~ по контра́сту 对比联想. ~ по сме́жности 接近联想. ~ по схо́дству 类似联想. ❸〈化〉缔合. ~ моле́кул 分子缔合(现象). ❹〈植〉群丛. ~ расте́ний 植物群丛. ❺联合,结合. ~ зву́ков слов со значе́ниями 词的音与义的结合.
ассоции́рованный[形]联系的. ~ая страна́ 联系国(指某国际组织的非正式成员国). ~ые производи́тели 联合生产者.
ассоции́ровать, -рую, -руешь[完,未]〈心理〉*что с чем* 联想. ~ два представле́ния 把两种表象加以联想. ~ одно́ поня́тие с други́м 把一种概念和另一种概念联想起来.
ассоции́роваться, -руюсь, -руешься❶[完,未]〈文语〉*с кем-чем* 联想起来. ❷[完,未]联合起来,联结起来. ❸[未]ассоции́ровать 的被动.
ассюре́[рэ][不变,中]〈印〉款额线版(印在支票、收据等上边的细平行线,用以防止涂改款数)
астази́рование, -я[中]〈理〉扭差,磁针偏差.
аста́зия, -и[阴]〈医〉起立不能.
астати́н, -а[阳]〈化〉砹(At).
астати́ческий[形]〈理〉无定向的,无静差的. ~ гальвано́метр 无定向电流计.
асте́ник[тэ], -а[阳]〈口语〉虚弱无力的人,虚弱症的患者.
астени́ческий[тэ][形]астени́я 的形容词.
астени́я[тэ], -и[阴]〈医〉无力,虚弱,衰弱.
астенопи́я[тэ], -и[阴]〈医〉眼疲劳,视力衰弱.
астеносфе́ра, -ы[阴]〈地质〉软流圈,岩流圈.
астереогно́з, -а[阳]〈心理〉实体感缺失,实体觉缺失,立体感觉丧失,触物失认.
астери́зм, -а[阳]〈天〉星群;〈理〉星芒;〈矿〉星彩性.
астери́ск, -а[阳]星号(印刷符号,即*).
асте́рия[тэ], -и[阴]〈动〉海星,海盘车;[复]海星类(Asteriae).
астеро́ид[тэ], -а[阳]〈天〉小行星.
астеро́идный[тэ][形]астеро́ид 的形容词.
астероксило́н[тэ], -а[阳]〈古生物〉星木;星木属(Asteroxylon).
астероле́пис, -а[阳]〈古生物〉异骨鱼(Asterolepis).
астигма́т, -а[阳](照相机的)像散镜头.
астигмати́зм, -а[阳]〈理〉像散性,像散现象;〈医〉散光.
астигмати́ческий[形]астигмати́зм 的形容词.
асти́льбе[不变,阴]〈植〉落新妇;落新妇属(Astilbe).
а́стма, -ы[阴]〈医〉哮喘. серде́чная ~心脏病性哮喘. бронхиа́льная ~支气管性哮喘.
астма́тик, -а[阳]〈口语〉哮喘病患者.
астмати́ческий 及 **астмати́чный**[形]哮喘(病)的. ~ при́ступ 哮喘病发作.
астмати́чка, -и,复二-чек[阴]астма́тик 的女性.
астмато́л, -а[阳]〈药〉阿斯马托尔,哮喘粉.
а́стра, -ы[阴]〈植〉紫菀;紫菀属(Aster);江西腊,翠菊;翠菊属(Callistephus).
астрага́л, -а[阳]❶〈植〉黄芪(耆);黄芪(耆)属(Astragalus). ~ перепо́нчатый 膜荚黄芪(A. membranaceus). ❷〈建〉小圆凸线. ❸〈解〉距骨.
астрали́т, -а[阳]星字炸药(硝铵、硝酸甘油、三硝甲苯炸药).
астра́льный[形]〈文语〉星的. ~ свет 星光. ~ культ 星辰崇拜,拜星教.
астраха́нец, -нца[阳]〈方〉(里海北岸一带的)热风.
астраха́нка, -и,复二-нок[阴]❶阿斯特拉罕鲱鱼. ❷阿斯特拉罕甜瓜.
астраха́нский[形](俄罗斯)阿斯特拉罕的
астро...[复合词第一部]表示"星"、"天体"、"天文",如 астрофотогра́фия, астроко́мпас.
астробаллисти́ка, -и[阴]天文弹道学.
астробио́лог, -а[阳]天体生物学家.
астробиоло́гия, -и[阴]天体生物学.
астробота́ника, -и[阴]天体植物学
а́стровый[形]а́стра 的形容词.
астрогеогра́фия, -и[阴]天体地理学.
астрогеоло́гия, -и[阴]天体地质学.
астрогнози́я, -и[阴]星学(研究天空星的分布).
астро́граф, -а[阳]天体照相仪,天体摄影仪.
астрода́тчик, -а[阳]天体传感器,天体遥感器.
астродина́мика, -и[阴]天体动力学.
астро́ида, -ы[阴]〈数〉星形线.

астроинерциа́льный [形]太空惯性的. -ая навига́ция(航天器的)太空惯性导航.
астроклиматоло́гия, -и[阴]天文气候学.
астроколориме́трия 及 **астроколориметри́я**, -и[阴](天)天体比色法.
астроко́мпас, -а[阳]天文罗盘仪.
астрокорре́кция, -и[阴]航天器角位校正.
астроку́пол, -а, 复 -а́[阳]❶(飞机的)天文观测窗;天文导航窗 ❷(天)圆顶.
астрола́трия, -и[阴](古亚述、巴比伦盛行的)星辰崇拜,拜星教.
астролёт, -а[阳]航天器,宇宙飞行器.
астролётчик, -а[阳]航天员,宇宙飞行员,宇航员.
астро́лог, -а[阳]占星家,星相家.
астрологи́ческий [形]占星术的,星相术的.
астроло́гия, -и[阴](古代)占星术,星相术.
астролябический [形]астроля́бия 的形容词.
астроля́бия, -и[阴]❶(旧.天)星盘. ❷(天)棱镜等高仪
астрометри́ст, -а[阳]天体测量学家.
астрометри́ческий [形]天体测量(学)的. -ое наблюде́ние 天体测量观察.
астроме́трия, -и[阴]天体测量学.
астромеха́ника, -и[阴]天体力学.
астронаведе́ние, -я[中]太空制导.
астронавига́ция, -и[阴]天文领航,天文导航;天文领航学.
астрона́вт, -а[阳]❶航天学专家,宇航学专家. ❷航天员,宇航员.
астрона́втика, -и[阴]航天学,宇航学.
астронавти́ческий [形]астрона́втика 的形容词. -ое о́бщество 航天协会,宇航协会. ◇**астронавти́ческий оптими́зм** 航天乐观论(一种学术观点,认为航天将可解决一切社会问题).
астро́ним, -а[阳]用印刷符号(如星号等)代表的笔名或别名.
астрони́мика, -и[阴]星名学.
астроно́м, -а[阳]天文学家.
астрономи́ческий [形]天文的,天文学的. -ие наблюде́ния 天文观察. -ие откры́тия 天文学发现. ◇**астрономи́ческие чи́сла** (或 **ци́фры**)天文学数字,庞大的数目.
астроно́мия, -и[阴]天文学.
астро́номо- 及 **астроно́мо-**[复合词第一部]表示"天文的",如 астро́номо-геодези́ческий.
астро́номо-геодези́ческий [形]天文大地测量的.
астроориента́тор, -а[阳](船舶、飞机的)自动天文定位装置.
астроориента́ция, -и[阴]天文定向.
астрополяриме́трия 及 **астрополяриметри́я**, -и[阴]天体偏振测量(天体物理学学科之一).
астроприбо́р, -а[阳]天文仪器.
астропу́нкт, -а[阳](测)天文点.
астрорадиоко́мпас, -а[阳]天文无线电罗盘.
астроско́п, -а[阳]天文仪,天文望远镜.
астроспектро́граф, -а[阳]天体摄谱仪.
астроспектроскопи́я, -и[阴]天体光谱学.
астроспектрофотоме́трия 及 **астроспектрофотометри́я**, -и[阴]天体光谱光度学(天体物理学的一个分支)
астросфе́ра, -ы[阴]星心球.
астротелефото́метр, -а[阳]天体遥测光度计.
астрофи́зик, -а[阳]天体物理学家.
астрофи́зика, -и[阴]天体物理学
астрофизи́ческий [形]астрофи́зика 的形容词. -ая обсервато́рия 天体物理观象台.
астрофи́ческий [形]: **астрофи́ческий стих**(文学)不分节的诗.
астрофотогра́фия, -и[阴]天体摄影学
астрофото́метр, -а[阳]天体光度计.
астрофотоме́трия 及 **астрофотометри́я**, -и[阴]❶天体光度学. ❷天体光度测量,天体测光.
астрохи́мия, -и[阴]天体化学.
астроци́т, -а[阳]星形细胞(动物神经胶质细胞的一种)
астроцито́ма, -ы[阴]星形细胞瘤. протоплазмати́ческая 原浆型星形细胞瘤. фибрилля́рная 纤维型星形细胞瘤.
АСУ́ [缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма управле́ния)自动化控制系统.
АСУ́ЖТ [缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма управле́ния железнодоро́жным тра́нспортом)自动化铁路运输管理系统.
АСУ́КП [缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма управле́ния ка́чеством проду́кции)产品质量自动化控制系统.
АСУ́МС [缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма управле́ния материа́льно-техни́ческим снабже́нием)自动化物资技术供应管理系统.
АСУ́НТ [缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма управле́ния нау́чно-техни́ческим прогре́ссом)自动化科学技术进步管理系统.
АСУ́П [缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма управле́ния предприя́тием)自动化企业管理系统.
АСУ́ТП [缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма управле́ния технологи́ческим проце́ссом)自动化工艺过程控制系统.
АСУ́УП [缩,拼读](автоматизи́рованная систе́ма управле́ния уче́бным проце́ссом)自动化教学过程控制系统.
асфа́лия, -и[阴]阿斯法利亚(希腊政治警察). Генера́льная -(希腊)政治警察总局.
асфа́льт, -а[阳]❶沥青,柏油. ва́рка -а 熬沥青. ❷柏油马路;柏油人行道.
асфальте́н, -а[阳,常用复数](化)沥青质.
асфальти́рование, -я[中]асфальти́ровать 的动名词.
асфальти́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 铺沥青,涂一层沥青,上柏油. ~ шоссе́ 把公路铺上柏油. ~ тру́бы 给管道涂上沥青. асфальти́рованная доро́га 铺上沥青的路,柏油路. ‖ 完也用 **заасфальти́ровать**.
асфальти́роваться, -руется[未]асфальти́ровать 的被动.
асфальтиро́вка, -и[阴] асфальти́ровать 的动名词(-асфальти́рование). ~ у́лиц и площаде́й 给街道和广场铺沥青.
асфальтиро́вщик, -а[阳]沥青工.
асфальтиро́вщица, -ы[阴]асфальтиро́вщик 的女性.
асфальти́т, -а[阳](矿)沥青石;沥青岩.
асфа́льтный [形] = асфа́льтовый.
асфа́льто... [复合词第一部]表示"沥青",如 асфальтобето́н, асфальтозаво́д.
асфальтобето́н, -а[阳]沥青混凝土.
асфальтобетоносмеси́тель, -я[阳]沥青混凝土搅拌机.
асфальтобетоноукла́дчик, -а[阳]沥青混凝土浇灌机,沥青混凝土铺设机.
асфа́льтовый [形]沥青的;铺上沥青的;含沥青的;沥青构成的. -ый бето́н 沥青混凝土. -ые поро́ды 沥青矿. -ая площа́дка 铺上沥青的场地.
асфальтозаво́д, -а[阳]沥青厂.
асфальтоподо́бный [形]似沥青的.
асфальтосмеси́тель, -я[阳]沥青混凝土搅拌机.
асфальтоукла́дчик, -а[阳]沥青浇灌机,沥青铺设机.
асфи́ксия 及 **асфикси́я**, -и[阴]❶(医)窒息. ~ новорождённых 新生儿窒息. ❷无脉,绝脉.
асфоди́л, -а[阳]及 **асфоде́ль**, -и[阴](植)阿福花;阿福花属(Asphodelus).
АСХН [缩](Акаде́мия сельскохозя́йственных нау́к)农业科学院,如 АСХН БССР.
асци́дия, -и[阴]❶(动)海鞘;[复]海鞘纲(Ascidiae). ❷(植)漏斗状叶,瓶状叶.
асци́т, -а[阳](医)腹水.
ась [感](俗)什么?怎么着?干什么?是吧?(用于再问、反问或催促对方回答). Ась? не слы́шу! 什么?我听不见? — Дя́дя! — ти́хо позва́л он. — Ась? — торопли́во отозва́лся Тере́нтий. "舅舅!"他低声地招呼着."干什么?"捷连季匆忙地答应了一声. Ведь недурно и у нас, ась? 我们这儿也不错嘛,是不是?
асье́нда, -ы[阴](拉美一些国家的)大庄园,大地产.

ат¹ ,-*а*[阳]阿特(老挝辅币名,等于1%基普).

ат² [缩](атмосфéра техни́ческая)工程大气压.

АТ [缩](авиацио́нная торпéда)航空鱼雷.

ат. [缩](а́томный)原子的.

АТА́ [缩,拼读](Алба́нское телегра́фное аге́нтство)阿尔巴尼亚通讯社.

атави́зм ,-*а*[阳](生物)返祖(现象);隔代遗传.

атависти́ческий [形]атави́зм 的形容词. ~ие явлéния 返祖现象.

ата́ка ,-*и*[阴]❶(军)冲锋,袭击,进攻,冲击,攻击. ~ кавалéрии 骑兵冲锋. возду́шная ~空袭. ло́жная ~佯攻. о́бщая ~全线出击,总攻击. а́томная ~原子攻击. артиллери́йская ~火炮攻击,炮火攻击. торпéдная ~鱼雷攻击. масси́рованная ~密集冲击,密集攻击. фронта́льная (或 лобова́я) ~正面攻击. ~ в со́мкнутом строю́ 密集队形冲击;(海)密集队列攻击;(空)密集队形攻击. ~ из заса́ды 伏击. ~ на охва́т 夹击. ~ с фла́нга 从翼侧攻击. отби́ть ~у 击退攻击. пойти́ в ~у 冲锋,进攻. ~ укреплéний проти́вника 攻击敌人的工事. ❷(转,口语)(为反对某人、某事而采取的)攻击,进攻. ~ на па́ртию 攻击党. дипломати́ческая ~ *про́тив кого́-чего́* 发动(反对…的))外交攻势. ❸(医)发作. ревмати́ческая ~风湿病发作. ❹(乐)起声;速度转换(乐谱记号).

атакова́ть ,-*ку́ю*,-*ку́ешь*;-*ко́ванный* [完,未] *кого́-что* ❶冲锋,袭击,进攻,攻击. ~ врага́ 攻击敌人. ~ во фланг 向侧翼进攻. ~ с фла́нга 从侧翼进攻. ~ с ты́ла 从后方进攻. Не ста́вить себя́ в положéние атако́ванного, а атакова́ть самому́. 不要使自己处于被攻击的地位,应该主动向敌人进攻. ❷(转,口语)发起攻击,采取攻势. ~ оппонéнта 向论敌发起攻击. ‖ 未也用 **атако́вывать**,-*аю*,-*аешь*.

атакова́ться ,-*ку́ется* [未]атакова́ть 的被动.

атако́вывать [未]见 атакова́ть.

атако́вываться ,-*ается*[未]атако́вывать 的被动.

атакси́т ,-*а*[阳](矿)角砾斑杂岩.

атакси́я ,-*и*[阴](医)运动失调,共济失调,协调不能.

атакти́ческий [形]атакси́я 的形容词. ~ие движéния 失调的动作,不协调的动作.

атаку́ющий ,-*его*[阳]进攻者,攻方;进攻队员.

атальы́чество ,-*а*[中]寄养制(过去高加索某些民族的一种风俗,子女生下后须送给外人教养,成年后领回).

ата́ман ,-*а*[阳]❶(史)阿塔曼(从俄国自由哥萨克中选出的首领);(旧俄哥萨克军队和村庄中由沙皇政府指派或选出的长官,首领). стани́чный ~哥萨克镇阿塔曼. войсково́й ~哥萨克军阿塔曼. ❷(旧)盗贼的头目,(苏俄内战时期)口匪军头目;(劳动组合的)头目,头儿,领头人. ~ разбо́йников 匪首,土匪头目. Артéль атама́ном крепка́. (俗语)蛇无头不行(劳动组合靠的是好带头人).

атама́нец ,-*нца*[阳](旧)=атама́новец.

атама́нить ,-*ню*,-*нишь*[未](旧,口语)=атама́нствовать.

атама́новец ,-*вца*[阳](旧)在沙皇禁卫军哥萨克团中服役的哥萨克.

атама́нский [形]атама́н 的形容词.

атама́нство ,-*а*[中]атама́н 的职位或称号.

атама́нствовать ,-*твую*,-*твуешь*[未]当阿塔曼;当首领;当头目(参看 атама́н)

атама́нша ,-*и*[阴](旧)❶атама́н 之妻. ❷атаман 2 解的女性.

атама́нщина ,-*ы*[阴](苏俄国内战争期间乌拉尔、西伯利亚、乌克兰一带的)反革命匪帮暴乱.

ата́нде [дэ][感](旧)❶(赌博用语)等一等再分牌(我还要下注). ❷(转,俗)够了! 得了!

атапа́ски ,-*ов*[复]阿塔巴斯坎人(北美印第安人).

атара́ксия ,-*и*[阴](哲)无感(古希腊伦理学中的最高境界,指精神安定之境界,不受干扰)

атара́ктики [复]镇静剂,安神药.

атаракти́ческий [形]: **атаракти́ческие веществá** 镇静剂,安神药.

Ататю́рк ,-*а*[阳](史)土耳其之父(对 Кема́ль 的尊称). Кема́ль-Ататю́рк 土耳其之父基马尔.

АТВ [缩](英语 ATV — Ассоциа́ция телеви́дения)(英国)联合电视公司.

атеи́зм [тэ],-*а*[阳](哲)无神论. вои́нствующий ~战斗的无神论.

атеи́ст [тэ],-*а*[阳]无神论者.

атеисти́ческий [тэ][形]атеи́зм,атеи́ст 的形容词(副 **атеисти́чески**). ~ие убеждéния 无神论的信念.

атеи́стка [тэ],-*и*,复二-*ток*[阴]атеи́ст 的女性.

ателекта́з ,-*а*[阳](医)(肺)膨胀不全,不张.

ателия́ ,-*и*[阴](医)发育不全.

ателла́на ,-*ы*[阴](史)即兴剧(古罗马的一种民间小喜剧).

ателье́ [тэ][不变,中]❶艺术家的工作室(画室、雕塑室、摄影室、电影摄影棚等). ~ худо́жника 画室. ~ фото́графа 摄影室. ❷(制帽、鞋、服装的)店,铺;服务部,修理部. ~ мод 时装店. ~ бытово́го обслу́живания 生活服务部. ~ по ремо́нту о́буви 修鞋店. телевизио́нное ~电视修理部. заказа́ть костю́м в ~在服装店定做衣服.

атери́нка ,-*и*,复二-*нок*[阴](动)银汉鱼;[复]银汉鱼属(Atherina).

атерми́ческий [形]不发热的;不透热的,不导热的.

атеро́ма [тэ],-*ы*[阴](医)❶动脉粥样化. ❷粉瘤.

атеромато́з [тэ],-*а*[阳](医)❶动脉粥样化病. ❷粉瘤病.

атеросклеро́з [тэ],-*а*[阳](医)动脉粥样硬化.

атеросклероти́ческий [тэ][形]动脉粥样硬化的. ~ие бля́шки 动脉粥样硬化斑点. ~ие изменéния 动脉粥样硬化病变.

атето́з [тэ],-*а*[阳](医)手足徐动症.

АТЗ [缩](азо́тно-ту́ковый заво́д)氮肥厂.

атипи́ческий [形]不典型的;不正常的.

ати́пия ,-*и*[阴]不典型;不正常.

атиреóз ,-*а*[阳](医)甲状腺机能缺失.

атла́нт ,-*а*[阳]❶[大写](希神)阿特拉斯(天的托持者). ❷[常用复数](建)人形柱,男人形柱. ❸(解)寰椎,第一颈椎.

Атланти́да ,-*ы*[阴]"大西洲"(古希腊传说中大西洋的大岛,后因地震沉没). зага́дка ~ы"大西洲"之谜.

атланти́зм ,-*а*[阳]大西洋主义.

Атла́нтика ,-*и*[阴](俗)大西洋(=Атланти́ческий океа́н).

атланти́ст ,-*а*[阳]❶大西洋主义者. ❷北大西洋公约组织的拥护者,北大西洋公约组织利益的代表者.

атланти́ческий [形]❶大西洋的. Атланти́ческий океа́н 大西洋. Атланти́ческий (或 Сéверо-атланти́ческий) пакт(北)大西洋公约. ❷(北)大西洋公约组织的.

АтлантНИРО́ [缩,拼读](Атланти́ческий нау́чно-исслéдовательский институ́т морско́го ры́бного хозя́йства и океаногра́фии)大西洋海洋渔业与海洋学科学研究所.

атлантозáвр ,-*а*[阳](古生物)戴城龙(Atlantosaurus).

атланто́лог ,-*а*[阳]研究大西洋及所谓"大西洲"的专家.

атлантоло́гия ,-*и*[阴]大西洋学及所谓"大西洲"学.

а́тлас ,-*а*[阳]地图册,地图集;(各种专门)图表册;图画册,图解册. ~ ми́ра 世界地图集. истори́ческий ~历史地图集. географи́ческий ~地图集(册). анатоми́ческий ~解剖图册. ботани́ческий ~植物图鉴. зоологи́ческий ~动物图鉴. статисти́ческий ~统计表汇编.

атла́с ,-*а*[阳]缎子;缎纹织物;绸缎衣服.

атла́сец ,-*сца*[阳]атла́с 的指小.

атла́систый [形]光滑如缎的. ~ая ко́жа 光滑如缎的肌肤.

атла́сить ,-*а́шу*,-*а́сишь*[未]*что*(技)砑光,使光滑.

атла́ситься ,-*а́сится*[未](样子)变得像缎子那样;(衣服穿得时间过长)发亮;磨光.

а́тласный [形]а́тлас 的形容词.

атла́сный [形]缎子的,缎子做的;像缎子一样光滑的. ~ая лéнта 缎带. ~ая ко́жа 柔滑如脂的皮肤. ~ые ли́стья 像缎子一样光滑的树叶.

атлéт ,-*а*[阳](多指田径、举重方面的)竞技运动员;力量型的杂技演员;强健有力的人,大力士. натрениро́ванный ~训练有素的竞技运动员.

атлети́зм ,-*а*[阳]❶运动员良好的身体素质;提高身体素质的专门训练. трéбования к ~у игроко́в 对球员体质的要求. ❷健美运动. занима́ться ~ом 从事健美运动,做健身操.

атлéтика ,-*и*[阴]竞技运动;力量型杂技. лёгкая ~田径运动. тяжёлая ~重竞技(举重、角力、拳击等).

атлети́ческий [形]❶竞技运动的．～ие упражне́ния 竞技练习．❷竞技运动员的；大力士所特有的(副 **атлети́чески**)．～ое телосложе́ние 大力士的体格．

а́тман，-а[阳]我，自我(印度宗教、哲学概念)．

атмо́метр，-а[阳]蒸发计，汽化计．

атмосфе́ра，-ы[阴]❶大气(层)．～ Земли́ 地球大气．～ Ма́рса 火星周围的大气层．станда́ртная ～标准大气．❷[只用单数]〈口语〉空气．спертая ～污浊的空气．зно́йная ～热空气．❸〈转〉气氛，环境．това́рищеская ～同志式的气氛．～ дове́рия 信任的气氛．обще́ственная ～社会环境．полити́ческая ～政治空气，政治气氛．❹〈理，技〉大气压(压力单位)．давле́ние в 100 атмосфе́р 100 个大气压．◇**накали́ть атмосфе́ру** 制造紧张气氛，使气氛紧张．

атмосфе́рики，-ов[复](单 **атмосфе́рик**，-а[阳])❶大气干扰，天电．❷自然产生的离散电磁波．

атмосфери́ческий[形]大气的，大气层的．～ие явле́ния 大气现象．

атмосфе́рный[形]атмосфе́ра 1 解的形容词．～ое давле́ние (大)气压(力)．～ые явле́ния 大气现象．～ кислоро́д 大气氧．～ая аку́стика 大气声学．～ое электри́чество 大气电；大气电学．～ые оса́дки 大气降水(雨、雪、霜、雹等)

атмосферосто́йкий[形]耐大气侵蚀的，不受大气影响的．

атмосферосто́йкость，-и[阴]атмосферосто́йкий 的抽象名词．

атмосфероусто́йчивость，-и[阴]атмосфероусто́йчивый 的抽象名词．

атмосфероусто́йчивый[形]不受大气影响的，在大气中稳定的．

АТМС[缩](автомати́ческая телеизмери́тельная метеоста́нция)自动遥测气象站．

атокси́л，-а[阳]〈化，药〉对氨基苯胂酸钠，阿托克西耳．

ато́лл，-а[阳]环礁，环状珊瑚岛．

а́том，-а[阳]〈理，化〉原子．строе́ние ～а 原子结构．расщепле́ние ядра́ ～а 原子核分裂，原子核破裂．ме́ченые ～ы 示踪原子．

атома́рность，-и[阴]原子态．～ гомеостати́ческого механи́зма 同态机体的原子态．

атома́рный[形]原子的；原子态的．～ соста́в 原子成分．～ кислоро́д 原子态氧．

атомгра́д，-а[阳]原子能城(居民大多数从事与原子能有关的工作)．жи́тели ～а 原子能城居民

атомиза́тор，-а[阳]喷雾器，雾化器．

атомиза́ция，-и[阴]❶原子化．❷〈化〉喷雾，雾化．❸〈转〉分离，疏远．

Атомизда́т，-а[阳](Изда́тельство Госуда́рственного комите́та по испо́льзованию а́томной эне́ргии)国家原子能利用委员会出版社．

атомизи́ровать，-рую，-руешь[未]*кого-что* 使原子化；用原子武器装备．

атоми́зм，-а[阳]及 **атоми́стика**，-и[阴]原子论，原子学说．

атомисти́ческий[形]原子论的，原子说的．～ая тео́рия 原子论，原子说．

атомифика́ция，-и[阴]原子能化．～ произво́дства 生产的原子能化．

атоми́ческий[形]原子的．

а́томка，-и，复二-мок[阴]〈口语〉原子能发电站．

Атомма́ш，-а[阳](Волгодо́нский заво́д а́томного энергети́ческого машинострое́ния)伏尔加河顿河原子能动力机器制造厂．

атомма́шевец，-вца[阳]原子能动力机器设备制造业的职工．

а́томник，-а[阳]❶〈口语〉原子能专家．❷核电站工作者，核电站职工．

атомноводоро́дный[形]：**атомноводоро́дная сва́рка** 原子氢焊．

а́томность 及 **ато́мность**，-и[阴]〈化〉❶原子性．❷原子价．❸原子数．

а́томный[形]原子的；利用原子能的；用原子弹的．～ое ядро́ 原子核．～ вес 原子量．～ая эне́ргия 原子能．～ая электроста́нция 原子能发电站．～ реа́ктор 或～ котёл 原子反应堆，原子堆．～ дви́гатель 原子能发动机．～ ледоко́л 原子破冰船．～ая бо́мба 原子弹．поли́тика ～ого шантажа́ 原子讹诈政策．～ая катастро́фа 核浩劫，原子浩劫．

...а́томный[复合形容词第二部]与数词连用，表示"(若干)原子的"，如 двуха́томный，четырёха́томный．

атомобоя́знь，-и[阴]原子恐惧症．

атомово́з，-а[阳]原子机车．

атомоло́гия，-и[阴]原子论，原子学．

атомома́ния，-и[阴]原子狂．

атомохо́д，-а[阳]核动力船，原子(动力)船．

а́томщик，-а[阳]〈口语〉❶＝а́томник．❷原子弹讹诈者，原子狂人．

Ато́н，-а[阳]阿顿(古埃及的太阳神)．

атона́льность，-и[阴]〈乐〉无调性．

атона́льный[形]〈乐〉无调性的．～ая му́зыка 无调性音乐．

атони́ческий[形]атони́я 的形容词．

атони́я，-и[阴]〈医〉(组织器官的)张力缺乏，弛缓．

атофа́н，-а[阳]〈药〉阿托方．

АТП[缩](автотра́нспортное предприя́тие)汽车运输企业．

атравмати́ческий[形]不致伤的，不留伤痕的．～ая хирурги́ческая игла́ 不留伤痕的外科手术针．

атрази́н，-а[阳]阿特拉津(氯乙异丙嗪除草剂)．

атрези́я，-и[阴]〈医〉闭锁(如食道闭锁等)．

атрениро́ванность，-и[阴]缺乏锻炼，缺乏训练．

атрепси́я，-и[阴]〈医〉营养不足(尤指儿童)．

атрибу́т，-а[阳]❶〈哲〉固有属性．Движе́ние — атрибу́т мате́рии．运动是物质的固有属性．❷(某种人或事物所特有的)典型特征，固定标志、标志物(包括古代艺术中某些神或英雄的标志物)．Атрибу́ты Аполло́на — ли́ра，лук и́ли кифа́ра．阿波罗的标志物是七弦琴、弓或基法拉琴．Яви́лся до́ктор со всеми свои́ми до́кторскими атрибу́тами — стетоско́пом，сфигмомано́метром и похо́дной апте́чкой．医生携带着他的全部标志物——听诊器、血压计和药箱——来到了．❸〈语法〉定语．

атрибути́вность，-и[阴]атрибути́вный 的抽象名词．

атрибути́вный[形]〈语法〉限定的，定语的．～ая связь слов 词的限定关系．～ая констру́кция 限定结构．

атрибу́тика，-и[阴](某作家或作品的)创作特征．

атрибути́ровать，-рую，-руешь[完，未]*что* 考证确定(某文献、作品等出自何人之手)．～ не́сколько рису́нков Ле́рмонтова 考证确认莱蒙托夫的几幅画．

атрибу́ция，-и[阴](对艺术品的真伪、作者、时代等所作的)考证，鉴定．

а́трий，-я 及 **а́триум**，-а[阳]❶(古罗马建筑物有天窗的)中庭．❷〈建〉门廊．❸〈解〉前房．

атропи́н，-а[阳]〈药〉阿托品，颠茄碱．

атрофи́рованный[形]萎缩了的，衰退的．～ о́рган 萎缩的器官．Оди́н па́лец на ноге́ атрофи́рован．一个脚趾萎缩了．

атрофи́роваться，-руется[完，未]萎缩，衰退．

атрофи́я，-и[阴]〈生物，医〉萎缩，干瘪；〈转〉(机能等)衰退，失去．～ мышц 肌肉萎缩．～ во́ли 意志衰退．

АТС[1][缩](автомати́ческая телефо́нная ста́нция)自动电话局；自动电话交换台．

АТС[2][缩](法语 ATS — Швейца́рское телегра́фное аге́нтство)瑞士通讯社．

АТТ[缩](英语 ATT — Америка́нская телефо́нная и телегра́фная компа́ния)美国电话电报公司．

атта́лея，-и[阴]〈植〉巴西棕；巴西棕属(Attalea)．

атташа́т，-а[阳](使馆)武官处．

атташе́[不变，阳]专员(使馆的专家顾问)；随员(使馆低级职务)．～ посо́льства 大使馆随员．вое́нный ～(使馆的陆军)武官．морско́й ～海军武官．вое́нно-возду́шный ～空军武官．торго́вый ～(使馆)商务专员．пресс-атташе́(使馆)新闻专员．～ по вопро́сам культу́ры 文化专员．

аттента́т[тэ]，-а[阳](政治上的)谋杀，刺杀．

аттенуа́ция，-и[阴]❶稀释．❷衰减，减弱．

аттенцио́нный[形]〈心理〉注意的．～ые спосо́бности 注意力．

аттенюа́тор，-а[阳]〈电〉衰减器．

аттеста́т，-а[阳]❶毕业证书，文凭；学衔证书．～ о сре́днем

образовáнии 中学毕业证书;~ зрéлости〈旧〉男子中学毕业证书. ~ профéссора 教授证书. ❷〈旧〉(十月革命前俄国发给退休人员的)服务证书. ❸(军人或军属领款或领物的)供给证. ❹〈农〉良种证书. ◇**кóнкурс аттестáтов**(十月革命前俄国的)免试录取(凭毕业证书上的分数单直接升入大学).

аттестациóнный[形]аттестáция 的形容词. ~ое свидéтельство 鉴定书. ~ая комиссия 鉴定委员会.

аттестáция, -и[阴]❶аттестовáть 的动名词. ~ рабóчих мест 工作场地鉴定. ❷鉴定书,评语.

аттестовáть, *-тýю*, *-тýешь*; *-тóванный*[完,未]*когó-что* ❶鉴定,评定;下评语. ~ *когó* как отлúчного рабóтника 评定…为优秀工作者. ❷授衔. Он был аттестóван стáршим сержáнтом. 他被授予上士军衔. ❸(为评定知识)打分数. ~ учеников 给学生打分数. ◇**аттестовáть себя́**(某一方面的)自我表现. Он стрáнно себя́ аттестовáл. 他表现得很怪.

аттестовáться, *-тýюсь*, *-тýешься*[未]❶аттестовáть 的被动. ❷*кем*〈旧〉自我介绍为(某某人),说自己是(某人).

áттик, -а[阳]〈建〉❶顶楼(楼房的顶上一层). ❷檐上墙(建筑物檐口上方的女儿墙,常有浮雕等装饰).

аттитю́д, -а[阳]❶(古典舞蹈的)鹤立式姿势. ❷〈心理〉态度;定势. ожидáющий ~ 观望态度.

аттицúзм, -а[阳](古代雅典居民特有的)风雅的谈吐.

аттúческий[形]: **аттúческая соль** 风雅的俏皮话,俏皮的嘲讽.

аттóрней[нэ], -я[阳](英、美)代理人,代言人;(美国的)律师. генерáльный ~(英国的)总检察长;(美国的)司法部长.

аттрактáнты, -ов[复](除害虫用的)诱虫剂,引诱剂.

аттрактúвность, -и[阴]吸引力,诱惑力.

аттракциóн, -а[阳]❶(马戏、杂技等的)精彩节目,特技表演. ❷[常用复数](公共游艺场所的)游戏设备,娱乐设备.

аттрáкция, -и[阴]❶〈理〉吸力;引力. ❷〈测〉(铅垂线受矿山等引力影响而产生的)偏差.

аттрибýт, -а[阳]=атрибýт.

аттрибутúвность, -и[阴]=атрибутúвность.

аттрибутúвный[形]=атрибутúвный.

АТТУ́[缩,拼读](автомáтный таксофóнный телефóнный ýзел)自动收费公用电话中心局.

атý[感]〈猎〉追! 捉住! 逮住!(命令猎犬的喊声). Атý! Атý! Атý егó! 追! 追! 逮住它!

атýканье, -я[中]атýкать 的动名词.

атýкать, -аю, -аешь[未](猎人驱狗追捕猎物时)喊 атý 声. ~ на пса 驱狗追猎物. ‖ 完,一次 **атýкнуть**, *-ну*, *-нешь*.

атýкнуть[完,一次]见 атýкать.

АТЦ[缩](автотрáкторный цех)汽车拖拉机车间.

АТЭП[缩,拼读](автотрáнспортное экспедициóнное предприя́тие)汽车运输经办企业.

АТЭС[缩,拼读](áтомная теплоэлектростáнция)原子能热电站.

аý[感]❶喂! 唉!(相互呼应或找人的喊声). Аý, мáма, где ты? 喂,妈妈,你在哪儿? —— Аý! —— раздáлся гóлос Петрá. —— Аý! аý! —— отозвáлся Ивáн. "喂!"彼得喊道. "唉! 唉!"伊万答应着. ❷[用作谓语]〈俗〉完了,完蛋了,过去了. Тепéрь ужé аý, не догóнишь! 现在已经完了,追不上了. Он и сам понимáл, что мóлодость —— аý. 他自己也明白:"青春已经逝去."

АУ[缩](архи́вное управлéние)档案局.

аугментáция, -и[阴]增加,增强,增大,增长.

аудиáльный[形]听觉的. ~ое восприя́тие 听觉.

аудиéнц-зáл, -а[阳](高层人士的)接见厅,接见室.

аудиéнция[иэ], -и[阴](高层人士的)接见,会见. Корóль дал аудиéнцию послý. 国王接见了大使. Он получи́л аудиéнцию (或 был на аудиéнции) у президéнта. 他受到了总统的接见. Как трýдно попáсть на аудиéнцию к э́тому секретарю́! 〈讽〉这位秘书多么难见啊!

аудиовидеоматериáлы, -ов[复](单 **аудиовидеоматериáл**, -а[阳])视听教材.

аудиовизуáльный[形]视听的. ~ зал 视听大教室. ~ курс 视听教程. ~ мéтод 视听教学法. ~ые носи́тели информáции 视听信息载体.

аудио-КД[缩](аудиокомпактди́ск)声音激光软盘,音频激光磁盘.

аудиолóгия, -и[阴]〈医〉听觉学(主要研究听觉病及其矫正方法).

аудиóметр, -а[阳]听力计,听度计.

аудиометри́ческий[形]听力测验的,听力测定的.

аудиомéтрия 及 **аудиометри́я**, -и[阴]听力测验法.

аудиóн, -а[阳]〈旧〉三极管,检波(电子)管.

аудиоплéйер, **аудиоплéер** 及 **аудиоплэ́йер**, -а[阳]便携式重放机,随身听.

аудиотéкст, -а[阳]声频资料,录音文件.

аудиотекстовóй 及 **аудиотéкстовый**[形]аудиотéкст 的形容词.

ауди́рование[1], -я[中]听力(语言)教学(法).

ауди́рование[2], -я[中]=аудит.

аудит, -а[阳]〈财〉稽核,审查.

ауди́тор, -а[阳]〈旧〉❶陪审员. ❷(某些学校和神学院里由教师指定的)监课生. ❸审计员;会计检查员,查帐员.

аудитóрия, -и[阴]❶报告厅,讲堂,(大学)教室. ❷[集]听众,读者,观众. внимáтельная ~ 认真听讲的听众. читáтельская ~ 读者. зри́тельская ~ 观众.

аудитóрный[形]аудитóрия 1 解的形容词.

ауди́торский[形]ауди́тор 的形容词.

аудифóн, -а[阳]助听器.

АУК[缩,拼读](автомати́ческий учéбный класс)自动化教室.

аýканье, -я[中]аýкать 的动名词;аý 声.

аýкать, -аю, -аешь[未]〈口语〉喊 аý(找人或相互呼应,以免走失),呼寻. ~ в лесý 在森林里高声呼唤. ‖ 完,一次 **аýкнуть**, *-ну*, *-нешь*.

аýкаться, -аюсь, -аешься[未]〈口语〉互相喊 аý,互相呼应. ‖ 完,一次 **аýкнуться**, *-нусь*, *-нешься*.

аýкнуть[完,一次]见 аýкать.

аýкнуться[完,一次]见 аýкаться. Как аýкнется, так и откли́кнется. 〈谚语〉施于人者受于人;一报还一报.

ауксанóграф, -а[阳]〈植〉(测环境因素影响的)生长记录仪.

ауксанóметр, -а[阳]〈植〉生长计.

ауксúн, -а[阳]植物生长素.

ауксоспóра, -ы[阴]〈植〉发育孢子,繁殖孢子.

ауксохрóм, -а[阳]〈化〉助色团.

аукýба, -ы[阴]〈植〉桃叶珊瑚;桃叶珊瑚属(Aucuba). япóнская ~ 珊瑚木(A. japonica).

аукциóн, -а[阳]❶拍卖. продáть *что* с ~а 拍卖. На аукциóне продаю́тся рáзные товáры. 拍卖各种商品. ❷青年合理化建议者的一种比赛游戏,类似知识竞赛. ◇**аукциóн наоборóт** 倒拍卖(互相争着推销货物或提供服务,要价最低者成交).

аукционéр, -а[阳]=аукциони́ст.

аукциони́ст, -а[阳]主持拍卖的人,拍卖师.

аукциóнный[形]拍卖的. ~ торг 拍卖交易. ~ая продáжа 拍卖.

аýл, -а[阳](高加索、中亚等地的)山村,村庄.

аулóс, -а[阳]=авлóс.

аýльный[形]аýл 的形容词.

АУÓС[缩](автомати́ческая универсáльная орбитáльная стáнция)(卫星的)自动通用轨道站.

АУ́ПП[缩,拼读](автомати́ческое управлéние приёмом и передáчей)〈无线〉自动收发控制.

áура, -ы[阴]❶〈医〉先兆. истери́чная ~ 癔病先兆. ❷(头、身体周围出现的)光环,光轮;(心灵学中的)生物特异功能.

аурамúн, -а[阳]〈化〉金胺,(碱性)槐黄.

аурáт, -а[阳]〈化〉金酸盐.

аурéлия[рэ], -и[阴]〈动〉海月水母(Aurelia aurita).

ауреомици́н[рэ], -а[阳]金霉素.

аурикотерапи́я, -и[阴]〈医〉耳针疗法.

аурикуля́рия, -и[阴]〈动〉短腕幼虫(棘皮动物);耳状幼体(海参).

аурикуля́рный [形]〈医〉耳的,耳状的;心耳的
аурипигме́нт, -*а*[阳]〈矿〉雌黄.
аускульта́ция, -*и*[阴]〈医〉听诊.
ауслáут, -*а*[阳]〈语〉〈词的〉尾音.
ауспи́ция, -*й*[复]❶〈古罗马以飞鸟等为根据的〉鸟卜.❷〈转〉预兆,前兆,征兆. неблагоприя́тные - и 不详之兆. Это мóжно считáть счастли́выми ауспи́циями. 可以把这看作是吉兆.
аустени́т [тэ], -*а*[阳]〈冶〉奥氏体(来自英国冶金专家 Roberts-Austen 之名).
аустени́товый [тэ][形] аустени́т 的形容词. -ая стáль 奥氏体钢.
áут, -*а*[阳]〈运动〉❶〈球类运动中〉界外球,出界.❷击败(拳击中被击倒者 10 秒钟后未能起来反击时裁判员的裁决令).
аутбóрт, -*а*[阳]〈海〉❶舷外马达,舷外(挂)机.艇外推进机.❷装有舷外马达的船.
аутбре́дный [形]〈生物〉远亲繁殖的
áутбридинг 及 **аутбри́динг**, -*а*[阳]〈生物〉远亲繁殖.
аутенти́ческий [тэ][形] = аутенти́чный.
аутенти́чность [тэ], -*и*[阴]真实性,确实性.
аутенти́чный [тэ]; -*чен*, -*чна*[形]〈文语〉真正的,准确的;与原本无异的,与原文准确相符的. - текст 原本,正本. -ое толковáние закóна 法律条文的准确解释.
аутклúринг, -*а*[阳]票据交换额,差额.
аути́зм, -*а*[阳]〈心理〉孤独(癖);自向症;我向思考.
аутисти́ческий [形]〈心理〉内向的,我向的;孤僻的. ~ ребёнок 孤僻的孩子. -ая ли́чность 我向人格. ~ое мышлéние 内向思维
áуткроссинг, -*а*[阳]异型杂交,非亲缘交配
áуто [不变,中]〈史〉(中世纪西班牙和葡萄牙的)宗教讽喻短剧.
ауто... [复合词第一部]= авто...
аутовакци́на, -*ы*[阴] = автовакци́на.
аутогемотерапи́я, -*и*[阴] = автогемотерапи́я.
аутогéнный [形]机体内部发生的,自生的. -ая тренирóвка 练内功,机体自我锻炼.
аутодафé [фэ́][不变,中]〈文语〉❶(中世纪在西班牙和葡萄牙经宗教裁判所判决焚毁"异端"书籍,烧死"异教徒"的)火刑.❷〈转〉焚毁(进步作品、艺术品等).❸〈谑〉烧毁 Всю перепи́ску он подвéрг аутодафé. 他把所有的书信都付之一炬了
аутоинтоксикáция, -*и*[阴] = автоинтоксикáция.
аутоинфéкция, -*и*[阴] = автоинфéкция.
аутокоммуникáция, -*и*[阴]自我交际,静处独省.
аутóлиз, -*а*[阳] = автóлиз.
аутооксидáция, -*и*[阴]自动氧化.
аутоплáстика, -*и*[阴]〈医〉自体移植术,自体成形术.
аутопси́я 及 **аутóпсия**, -*и*[阴] = автопси́я 及 автóпсия
аутorепродýкция, -*и*[阴]〈生物〉自体繁殖,自我增殖,自体再生.
аутотóмия 及 **аутотоми́я**, -*и*[阴]〈动〉= автотóмия 及 автотоми́я.
аутотрансплантáция, -*и*[阴] = автотрансплантáция.
аутотрансфýзия, -*и*[阴] = автотрансфýзия.
аутотрéнинг, -*а*[阴]〈专〉自我训练(一种以自我暗示为基础的心理疗法, = аутогéнная тренирóвка).
аутри́гер, -*а*[阳]舷外桨架;装有舷外桨架的赛艇.
аутсáйд, -*а*[阳](足球等的)边锋.
аутсáйдер [дэ], -*а*[阳]❶(未加入垄断组织的)局外企业(家).❷交易所中非职业的投机者.❸〈赛马〉胜利希望很少的马,冷门马.❹成绩最差的体育队或运动员;〈转〉最差的一个. ~ чемпионáта 冠军赛的最后一名.
аутэкологи́ческий [形] аутэколóгия 的形容词
аутэколóгия, -*и*[阴]〈生物〉个体生态(学).
áуха, -*и*[阴]〈动〉鳜鱼,鳌花(Siniperca chuatsi).
АФÁ [缩,拼读](аэрофотоаппарáт)航空摄影机,航空照相机.
афáзия, -*и*[阴]〈医〉失语症.
афáкия 及 **афаки́я**, -*и*[阴]〈医〉无晶状体(畸形).
афали́на, -*ы*[阴]宽吻海豚(Tursiops truncatus).
афáры, -*ов*[复]阿法尔族(居住在吉布提共和国西部的民族).

АФБР [缩](Африкáнский банк развúтия)非洲开发银行.
афгáнец, -*нца*[阳]❶见 афгáнцы.❷〈气象〉阿富汗强阵风.
афгани́ [不变,阴]阿富汗尼(阿富汗本位币名).
афгáнка [阴]见 афгáнцы.
афгáнский [形]阿富汗的;阿富汗人的. - язы́к 阿富汗语.
афгáнцы, -*ев*[复](单 **афгáнец**, -*нца*[阳]; **афгáнка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])❶阿富汗人.❷〈口语〉1979–1989 年苏联军队在阿富汗的参战人员.
афéлий, -*я*[阳]〈天〉远日点.
афели́нус, -*а*[阳]〈动〉绵蚜寄生蜂,日光小蜂(Aphelinus mali).
афéра, -*ы*[阴]投机勾当,赚黑心钱,非法营利;欺诈行为 пускáться в -ы 干非法营利的勾当. сдéлать -у 赚黑心钱,搞欺诈. злóстная ~ 诈骗 бáнковская - 银行的投机勾当.
афери́ст, -*а*[阳]奸商;骗子,欺诈者.
афери́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴] афери́ст 的女性.
АФИ́[1] [缩,拼读](агрофизи́ческий нáучно-исслéдовательский инститýт)农业物理学研究所.
АФИ́[2] [缩,拼读](астрофизи́ческий инститýт)天体物理研究所
афидéвит, -*а*[阳]〈法〉(证人的)宣誓书.
афилли́я, -*и*[阴]〈植〉无叶性.
афиллофóровые, -*ых*[复]〈植〉多孔菌目(Aphyllophorales).
Афи́на, -*ы*[阴]〈希神〉雅典娜(智慧女神,女战神,从宙斯的头颅中诞生,又名 Афи́на Паллáда).
афи́ний, -*я*[阳]〈化〉锕(An,99 号元素锿 Es 的旧名).
афи́нский [形]〈地理〉雅典的. ◇**афи́нские вечерá** (或 **нóчи**) 狂欢的夜宴,狂饮之夜.
афи́няне, -*ян*[复](单 **афи́нянин**, -*а*[阳]; **афи́нянка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])雅典人.
афи́нянин [阳]见 афи́няне.
афи́нянка [阴]见 афи́няне.
афи́ша, -*и*[阴]❶(关于戏剧、电影、音乐会、讲演等的)海报. ~ теáтра 剧院的海报.❷〈旧〉戏单,节目单.❸〈旧〉传单.
афиши́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 故意惹人注意,大肆宣扬,炫耀. Он всегдá старáлся афиши́ровать свою́ дрýжбу с начáльством. 他总是炫耀他与领导的交情.
афиши́роваться, -*руется*[未] афиши́ровать 的被动.
афи́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈口语〉афи́ша 1 解的指小.
афи́шный [形]❶афи́ша 的形容词.❷张贴海报、广告用的;书写印刷海报用的. ~ столб 贴海报的柱子. ~ шрифт 海报用铅字. -ая бумáга 海报用纸.
афлатоксúн, -*а*[阳]黄曲霉毒素.
АФНÓР [缩,拼读](法语 AFNOR — Францýзская ассоциáция стандáртов)法国标准化协会.
афони́ческий [形]嘶哑的,失音的.
афони́я, -*и*[阴]〈医〉失音症,失音.
афори́зм, -*а*[阳]警句,格言,箴言(如 Без кни́ги — в ми́ре ночь, Без кни́ги — мрак кругóм. 没有书,世间如同黑夜;没有书,周围一片漆黑. Кричáщий в гнéве — смешóн, молчáщий в гнéве — стрáшен. 忿怒而吵闹者,令人可笑;忿怒而沉默者,令人可畏.). ходя́чий - 非常流行的警句.
афори́ст, -*а*[阳]格言作者,箴言作者.
афори́стика, -*и*[阴]箴言学(创作、收集和研究箴言).
афористи́ческий [形]含有警句的;警句形式的,格言式的(副 **афористи́чески**).
афористи́чность, -*и*[阴] афористи́чный 的抽象名词.
афористи́чный; -*чен*, -*чна*[形] = афористи́ческий. ~ стиль 警句式的文体,格言式的文体,警句累累的语体.
афори́я, -*и*[阴]不育症.
афóро [不变,中]阿弗罗价格(即最低价格).
афоти́ческий [形]无光的. -ая зóна 无光带(无光的深水区).
АФП [缩](法语 AFP — Информациóнное агéнтство Фрáнции)法国新闻社,法新社.
афрази́йский [形]: **афрази́йские** (及 **афро-азиáтские**) **языки́** 亚非诸语言(闪米特诸语言以及其他某些语言).
АФРАЗЭ́С [缩,拼读](Áфро-азиáтская организáции эконо-

ми́ческого сотру́дничества)亚非经济合作组织.
афрени́я, -и[阴]痴呆
афри́дии, -иев[复]阿弗里迪人(阿富汗部族之一).
африка́анс, -а[阳]布尔语(南非共和国两种官方语言之一).
африка́ндеры[дэ]及 **африка́неры**, -ов[复]布尔人(南非共和国的民族,是荷兰、法国、德国移民的后裔).
африка́нец[阳]见 африка́нцы.
африканиза́ция, -и[阴]非洲化. план ~и ка́дров干部非洲化的计划.
африканизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 使具有非洲特征,使非洲化.
африкани́ст, -а[阳]非洲学家.
африкани́стика, -и[阴](研究非洲历史、文化、各民族语言、经济、政治、法律等的)非洲学.
африка́нка[阴]见 африка́нцы.
африка́нский[形]非洲的;非洲人的. ~ие пусты́ни 非洲大沙漠. ◇**африка́нская жара́** 酷热. **Африка́нский рог**(地理)非洲之角(非洲东北部地区的通称).
африка́нцы, -ев[复](单 **африка́нец**, -нца[阳]; **африка́нка**, -и,复二-нок[阴])非洲人.
а́фро-азиа́тский[形]亚非的. ~ блок 亚非集团. ~ие госуда́рства 亚非国家.
а́фро-америка́нский[形]非(洲)裔美国人的,美国黑人的.
а́фро-америка́нцы, -ев[复](单 **а́фро-америка́нец**, -нца[阳])非(洲)裔美国人,美国黑人.
афродизи́я, -и[阴]❶性欲炽盛. ❷(心理)病态性欲,炽欲.
а́фро-европе́йский[形]非(洲)欧(洲)的.
афрокоммуни́зм, -а[阳]非洲共产主义.
афро́нт, -а[阳](旧)当众受辱,当众丢脸. потерпе́ть ~ 当众受辱. получи́ть ~ от кого 受某人的当众侮辱.
а́фтя, -ы[阴]口疮. перви́чная ~ 原发性口疮.
афтершо́к, -а[阳](地震的)余震.
АФТ-КПП[缩](Америка́нская федера́ция труда́ и Конгре́сс произво́дственных профсою́зов)美国劳工联合会—产业工会联合会,美国劳联—产联.
аффе́кт, -а[阳]激动,激情,感情冲动(指狂怒、恐惧、绝望等). в состоя́нии ~а 在激动中. В аффе́кте он наговори́л ку́чу де́рзостей. 他在感情冲动时说了许多无礼的话.
аффекта́ция, -и[阴]装模作样,装腔作势,矫揉造作. Его́ прия́тно слу́шать: он говори́т про́сто, без па́фоса, без аффекта́ции. 他说起话来直截了当,并不激动兴奋,也不矫揉造作,所以都喜欢听他的讲话.
аффекти́вный[形]激动的,情绪激昂的. ~ая речь 情绪激昂的讲话.
аффекти́рованный[形]装模作样的,装腔作势的,矫揉造作的. ~ тон 装腔作势的声调. ~ые же́сты 过分夸张的手势.
аффекти́ровать, -рую, -руешь[完,未](что 及无补语)装腔作势,装模作样. ~ свою́ речь 讲话装腔作势.
афферента́ция, -и[阴](生理)传入作用,内导作用.
афферéнтный[形]传入的,内导的,向心的. ◇**афферéнтные не́рвные воло́кна**(解)传入神经纤维.
аффиде́вит 及 **аффида́вит**, -а[阳](法)(英语国家)誓词,证言.
а́ффикс, -а[阳](语言)❶词缀. словообразова́тельные ~ы 构词词缀. ❷(数)附标 ❸附加物.
аффикса́ция, -и[阴](语言)加词缀,附加法.
аффиксо́ид, -а[阳](语言)准词缀
аффильи́ровать, -рую, -руешь[未] что 合并,归并;结合;连接.
аффина́ж, а[阳](冶)精炼法(制取高纯度金属的方法).
аффина́жный[形]аффина́ж 的形容词. ~ заво́д 精练厂.
аффина́ция, -и[阴](制糖前的)砂糖净化.
аффине́рный[形](冶)精炼的.
аффини́рование, -я[中]❶аффини́ровать 的动名词. ❷(冶) = аффина́ж.
аффини́ровать, -рую, -руешь[完,未] что(冶)精炼(贵金属)
аффини́роваться, -руется[未]аффини́ровать 的被动.
аффи́нный[形](数)仿射的,远交的. ~ая геоме́трия 仿射几何(学). ~ые преобразова́ния 仿射变换.
аффирма́ция, -и[阴]确认,确证.
аффрика́та, -ы[阴](语言)塞擦音.
аффрикати́вный 及 **аффрика́тный**[形]аффрика́та 的形容词. ~ согла́сный 塞擦(辅)音.
афша́ры, -ов[复]阿夫沙尔人(居住在伊朗、土耳其和阿富汗).
ах ❶[感]啊,嗬,哎哟,咳,唉,哎呀(表示惊喜、惊异、震惊、伤感、后悔、意外、责备等感情,或单用,或用于句首). Ах, как краси́во! 嗬,多好看呀! — Я пришёл тебе́ сказа́ть, что меня́ тепе́рь и́щут... — Ах! — вскри́кнула Со́ня испу́ганно. "我来告诉你,现在正搜捕我…""啊!"索尼娅惊叫起来. Ах, Ду́ня, Ду́ня! Что за де́вка-то была́! 咳,杜尼娅,杜尼娅! 原来是一个多好的姑娘啊! Ах, я забы́л! 唉呀,我忘了! Ах, ба́ба прокля́тая! 咳,这个该死的娘儿们! ❷[用作名词]见 а́хи. ❸[用作谓语](口语) = а́хнуть 2,3 解. Ну я вскочи́л, приложи́лся: ах-а́х — из обо́их ство́лов. 于是我跳起来,瞄准了:砰! 砰! ——两个枪筒一齐射. ◇**ах да!** 哎呀! 噢! (用于表示突然想起什么). Ах да! Я вот болта́ю, а са́мое ва́жное позабы́л вам сказа́ть. 哎呀,我光顾闲唠,倒把最要紧的事忘了告诉您啦.
АХ[缩,拼读](Акаде́мия худо́жеств)美术研究院.
а́ханье, -я[中]а́хать 的动名词;叹息声. Подняло́сь а́ханье и о́ханье. 发出了长吁短叹.
а́ханьки[感](俗)ах 的指小.
а́хать, -аю, -аешь[未](口语)发出 ах 声. Де́ти в восто́рге а́хали. 孩子们高兴得叫起来了. По́лно а́хать! 别唉声叹气了! ‖完,一次 **а́хнуть**, -ну, -нешь(口语).
ахва́хский[形]阿赫瓦赫人的.
ахва́хцы, -ев[复]阿赫瓦赫人(俄罗斯达吉斯坦民族之一).
Ахерна́р, -а[阳](天)水委一(波江座 α)(星名)
а́хи, -ов[复](口语)哎哟声(表示惊奇、高兴、痛苦、懊丧等). о́хи да ~ 唉声叹气.
ахили́я, -и[阴](医)消化液缺乏,乳糜缺乏
Ахи́лл 及 **Ахилле́с**, -а[阳](希神)阿喀琉斯(远征特洛伊战争中希腊最伟大的英雄.)
ахилле́сов, -а, -о[形]Ахилле́с 的物主形容词 ◇**ахилле́сова пята́**(或 **пя́тка**)致命的弱点,要害. **ахилле́сов рефле́кс**(医)跟腱反射. **ахилле́сово сухожи́лие**(解)跟腱.
ахи́мса 及 **ахи́нса**, -ы[阴]❶(宗)不害(佛教不害众生的说法). ❷不抵抗主义(印度甘地倡导).
ахине́я, -и[阴](口语)胡说,瞎说. нести́ (或 поро́ть) ~ю 胡说八道,信口开河.
а́хнуть, -ну, -нешь[完]❶[一次]见 а́хать. ~ от восто́рга 高兴得叫了一声. ❷ кого что(俗)重重地一击,用力打一下 ~ его́ по спине́ 在他背上猛击一下. ❸(俗)发出一声巨响. Пу́шка а́хнула. 大炮一声轰鸣. А́хнул вы́стрел. 响了一声枪. ◇**а́хнуть не успе́л, как...** 还未来得及喊一声就…;说时迟,那时快. Крестья́нин а́хнуть не успе́л, как на него́ медве́дь насе́л. 农夫还没来得及喊出声来,熊已扑到他身上了.
АХО́[缩,拼读](администрати́вно-хозя́йственный отде́л)行政管理处.
а́ховый[形](俗)❶劣质的,不像样的,不好的. ~ това́р 劣质商品. ~ая рабо́та 劣等作品;低劣的活儿. ❷过于大胆的,不顾死活的,刁悍的. Он па́рень а́ховый. 他是个胆大妄为的人. ❸惊人的,令人惊奇的. ~ое бога́тство 惊人的财富.
ахоли́я, -и[阴](医)胆汁缺乏,无胆汁(症).
ахондри́т, -а[阳](岩)无球粒陨石.
ахондроплази́я 及 **ахондропла́зия**, -и[阴](医)软骨发育不全.
АХП[缩](автомоби́ль хими́ческого пе́нного пожаротуше́ния)化学泡沫消防车,化学泡沫救火车.
ахрома́т, -а[阳](光)消色差透镜.
ахромати́зм, -а[阳]❶无色. ❷(光)消色差(性).
ахромати́н, -а[阳](生物)非染色质.
ахромати́ческий[形]❶(光)消色差的. ~ая ли́нза 消色差透镜. ❷无色的. ~ие очки́ 无色眼镜.
ахроматопси́я, -и[阴](医)(全)色盲
ахроми́я, -и[阴](医)色素缺乏.
ахтерлю́к[тэ], -а[阳](海)后舱口,艉部升降口

ахтерпик [тэ], -а[阳]〈海〉艉舱,艉尖舱.
ахтерштевень [тэ,тэ], -вня[阳]〈海〉艉柱.
ахти [感]〈旧〉哎呀,哎哟(表示惊慌、恐惧、遗憾、惊诧等感情). Ахти, ребята, пожар! 哎哟,伙伴们,起火了! ◇**Ахти мне!** (或 **Ахти нам!**)〈方〉(表示悲伤、忧愁的唉叹声)唉,我(我们)真不幸! **не ахти как** (或 **какой**, **сколько**)〈俗〉不怎么好(不怎么样,不怎么多). Он поёт не ахти как. 他唱得不怎么好. Жаль, брату с женой живётся не ахти как. 很遗憾,哥哥和嫂嫂日子过得不怎么好. Даже там, где земли были не ахти какие, крестьяне обещали собрать невиданные урожаи 农民们保证就是在那些不怎么好的田地上也要获得前所未有的收成.
АХУ [缩,拼读](административно-хозяйственное управление)行政管理局.
ахун, -а[阳](伊斯兰教的)阿訇.
АХЧ [缩](административно-хозяйственная часть)行政部门.
АЦ [缩](автоматический цех)自动车间
АЦ- [缩](автомобильная цистерна)油槽汽车,如 АЦ-1, 8, АЦ-4-157, АЦ-164.
АЦВМ [缩](автоматическая цифровая вычислительная машина)自动数字计算机.
ацеид 及 **ацэид**, -а[阳]一种未经浸润的石棉水泥板.
ацеклидин, -а[阳]〈药〉阿采克利佘(外科、眼科、泌尿科和妇产科用的一种药物).
ацератерий [тэ], -я[阳]〈古生物〉无角犀(Aceratherium).
ацеталь, -я[阳]〈化〉乙缩醛,乙醛缩二乙醇.
ацетальдегид, -а[阳]〈化〉乙醛.
ацетанилид, -а[阳]〈化,药〉乙酰(替)苯胺,退热冰.
ацетат, -а[阳]〈化〉醋酸盐,乙酸盐;醋酸酯,乙酸酯.
ацетатный [形]ацетат 的形容词. ~ шёлк 醋酯人造丝,醋酯长丝.
ацетил, -а[阳]〈化〉乙酰(基).
ацетилен, -а[阳]〈化〉乙炔.
ацетиленовый [形]ацетилен 的形容词. ~ фонарь 乙炔灯,电石灯.
ацетилирование, -я[中]〈化〉乙酰化(作用).
ацетилхлорид, -а[阳]〈化〉乙酰氯;氯化乙酰.
ацетилхолин, -а[阳]〈化〉乙酰胆碱.
ацетилцеллюлоза, -ы[阴]〈化〉乙酰纤维素.
ацетометр, -а[阳]醋酸(比重)计.
ацетон, -а[阳]〈化〉丙酮.
ацетоновый [形]ацетон 的形容词. ~ые тела 酮体.
ацидиметрия 及 **ацидиметрия**, -и[阴]〈化〉酸量滴定法.
ацидобутирометр, -а[阳]奶油计.
ацидоз, -а[阳]〈医〉酸中毒.
ацидофилин, -а[阳]嗜酸菌乳,酸乳(饮料).
ацидофилия, -и[阴]〈生物〉适酸性,喜酸性,嗜酸性.
ацидофильный [形]〈生物〉嗜酸的. ~ые бактерии 嗜酸细菌.
ацидофобный [形]〈生物〉嫌酸的,避酸的. ~ые бактерии 嫌酸细菌.
ациклический [形]❶非周期(性)的;非循环的. ❷〈化〉无环的. ~ие соединения 无环化合物.
ацил, -а[阳]〈化〉酰基.
ацилирование, -я[中]〈化〉酰化(作用).
ацтеки [тэ], -ов[复](单 **ацтек**, -а[阳])阿兹蒂克人(墨西哥的印第安民族).
ачан, -а[阳]阿昌族(中国少数民族).
ачоли [不变]阿乔利人(居住在乌干达的民族).
ашанти [不变]阿散蒂人(居住在加纳的民族).
ашельский [形]; **ашельская культура** 阿舍利文化(旧石器时代的早期文化)
ашкенази [不变,复](古代犹太国亡于巴比伦后)散居在欧洲中部和北部的犹太人及其后裔.
ашуг, -а[阳](高加索的)民间诗人,(常即席编唱的)民间歌手.
ашура, -ы[阴]阿术拉(伊斯兰教十叶派节日).
аще [连]〈旧,有时用作讽〉如果. Вкусим по единой, аще же не претит, то и по другой. 咱们来各饮一杯,如果觉得味儿还不错,那就再来一杯!
АЭ [缩](авиационная эскадрилья)〈空〉航空兵大队;(民航的)飞行中队.
АЭГ [缩,拼读](德语 AEG — Всеобщая электрическая компания)(德国)通用电气公司.
аэд, -а[阳]说唱家(古希腊的歌手和讲故事的人).
аэрарий, -я[阳]空气浴场.
аэратор, -а[阳]松砂机;充气机,充气器.
аэрационный [形]〈技〉通风的;通风用的;充气的. ~ фонарь 通风天窗.
аэрация, -и[阴]〈技〉充气,通气;〈建〉曝气;透气,自然通风. ~ воды 污水充气(净化). ~ почвы 土壤通气. ~ зданий 建筑物的自然通风.
аэренхима, -ы[阴]〈植〉通气组织.
аэрировать, -рую, -руешь[未]что〈技〉充气;通气;〈建〉曝气;通风. ~ воду 使水充气(净化).
аэро... [复合词第一部]表示"空气"、"航空",如 аэронавигация, аэроклуб
аэроб, -а[阳]需气(微)生物,需氧(微)生物,需氧菌.
аэробаллистика, -и[阴]航空弹道学.
аэробатика, -и[阴]〈运动〉空中技巧运动.
аэробика, -и[阴]增氧健身运动、增氧健身法.
аэробиоз, -а[阳]〈生物〉需氧生活.
аэробиология, -и[阴]大气生物学.
аэробный [形]❶〈生物〉需气的,需氧的. ~ые бактерии 需气细菌,需氧细菌. ❷增氧的. ~ая гимнастика 增氧健身操.
аэробомба, -ы[阴] = авиабомба.
аэробус, -а[阳]❶空中客车,空中公共汽车(班期频繁、搭乘方便的大型短途客机). ❷空中电车,高架电车.
аэровизуальный [形]〈专〉航空目测的. ~ое наблюдение 航空目测
аэровокзал, -а[阳]航空港大楼
аэровысотный [形]高空大气层的.
аэрогаммаметод, -а[阳]航空 γ 测量法.
аэрогаммасъёмка, -и[阴]航空 γ 测量
аэрогелиотерапия, -и[阴]〈医〉空气日光疗法.
аэрогенный [形]〈医〉来自空气的,通过空气的. ~ая инфекция 通过空气的传染,空气传染.
аэрогеосъёмка, -и[阴]航空地质测量.
аэрогеофизика, -и[阴]航空地球物理学.
аэрогеофизический [形]аэрогеофизика 的形容词. ~ая съёмка 航空地球物理测量.
аэрогидродинамика, -и[阴]空气流体动力学.
аэрогидродинамический [形]аэрогидродинамика 的形容词.
аэрогидромеханика, -и[阴]空气流体力学.
аэрогидротерапия, -и[阴]〈医〉气水疗法.
аэрогравиметрический [形]航空重力测定的.
аэрограмма, -ы[阴]❶航空邮简,航空信. ❷〈气象〉高空图解. ❸无线电报.
аэрограф, -а[阳]❶喷射染色器. ❷〈印,摄〉修版汽笔,喷雾笔. ❸空中气象(记录)仪.
аэрографический [形]аэрография 的形容词.
аэрография, -и[阴]❶喷射染色术,喷染术. ❷ = аэрология
аэродинамика, -и[阴]空气动力学,气体动力学.
аэродинамический [形]аэродинамика 的形容词. ~ая труба 〈空〉风洞. ~ тень 空气动力静区.
аэродром, -а[阳]❶〈飞〉机场. ❷〈转,口语,谑,讽〉机场帽(指大的平顶男帽).
аэродромно-строительный [形]机场修建的,机场建筑的.
аэродромный [形]❶аэродром 的形容词. ❷〈转〉(指声音)像飞机引擎一样轰鸣的
аэрозоль, -я[阳]〈专〉气溶胶,悬浮(大气)微粒.
аэрозольный [形]аэрозоль 的形容词.
аэрозольтерапия, -и[阴]气溶胶疗法
аэроион, -а[阳]空气中的带电粒子.
аэроион, -а[阳]空气离子,大气电离.
аэроионотерапия, -и[阴]空气离子疗法
аэроклиматический [形]高空气候的.

аэроклиматоло́гия, -*и*[阴]高空气候学.
аэроклу́б, -*а*[阳]航空俱乐部.
аэроклу́бовец, -*вца*[阳]航空俱乐部成员.
аэроклу́бовский[形]航空俱乐部的.
аэрокосми́ческий[形]航空航天的,航空宇航的. ~ летáтельный аппарáт 航空航天器.
аэрола́к, -*а*[阳]航空清漆,航空透布油.
аэроли́т, -*а*[阳]石陨星,陨石.
аэроли́фт, -*а*[阳]空气升液器,空气升液泵.
аэро́лог, -*а*[阳]高空气象学家
аэрологи́ческий[形]аэроло́гия 的形容词.
аэроло́гия, -*и*[阴]高空气象学.
аэролото́к, -*ткá*[阳](运送散体物的)气动运货槽.
аэроло́ция, -*и*[阴]〈空〉航线说明(书).
аэромагни́тный[形]航空磁测的. ~ая съёмка 航空磁测.
аэромагнито́метр, -*а*[阳]航空地磁仪,航空磁强表,航空磁力仪.
аэрома́як, -*á*[阳]航空标塔,航空信标,航空指向标.
аэроме́тод, -*а*[阳]航空方法. ~ для съёмки 航空测量法. ~ для борьбы́ с вреди́телями 飞机防治虫害法.
аэро́метр, -*а*[阳]气体比重计.
аэрометри́ческий[形]аэроме́трия 的形容词.
аэроме́трия, -*и*[阴]气体比重测定法.
аэромеха́ника, -*и*[阴]空气力学.
аэромехани́ческий[形]аэромеха́ника 的形容词.
аэромоби́ль, -*я*[阳]螺旋桨汽车,飞行汽车.
аэромоби́льный[形]〈军〉空中机动的. ~ая диви́зия 空运师.
аэромо́ст, -*а* 及 -*á*[阳]空运线,航线. ~ Та́ллин — Тбили́си 塔林—第比利斯航线.
аэромото́р, -*а*[阳]航空发动机,飞机发动机
аэро́н, -*а*[阳]❶阿埃隆合金(一种轻质铝铜硅合金). ❷〈药〉阿埃隆防晕药. ❸空中微生物
аэронавига́тор, -*а*[阳]空中领航员.
аэронавигацио́нный[形]аэронавига́ция 的形容词. ~ые прибо́ры 空中领航仪表.
аэронавига́ция, -*и*[阴]空中领航,空中导航;空中领航学.
аэрона́вт, -*а*[阳]热气球驾驶员;浮空飞行者.
аэрона́втика, -*и*[阴]热气球飞行;浮空飞行.
аэроно́м, -*а*[阳]高层大气物理学家.
аэроно́мия, -*и*[阴]高层大气物理学.
аэроопры́скиватель, -*я*[阳]飞机喷洒器,飞机喷雾器.
аэропла́н, -*а*[阳]飞机.
аэропла́нный[形]аэропла́н 的形容词.
аэропланше́т, -*а*[阳]飞行图囊,航空图囊;航空测图板.
аэропо́езд, -*а*,复 -*á*[阳]气垫列车.
аэропокры́шка, -*и*,复二 -*шек*[阴](飞机)机轮外胎
аэропо́ника, -*и*[阴]〈农〉空气栽培法(在航天器等无土的条件下,喷洒营养液以栽培植物).
аэропо́рт, -*а*[阳]航空港.
аэропо́ртовский 及 **аэропорто́вый**[形]航空港的. ~ая гости́ница 航空港旅馆.
аэропо́чта, -*ы*[阴] = авиапо́чта.
аэрорадионивели́рование, -*я*[中]航空无线电水准测量.
аэрораспыли́тель, -*я*[阳]航空喷粉器;航空播种器.
аэрорекла́ма, -*ы*[阴]航空广告(利用飞机做广告宣传).
аэросало́н, -*а*[阳]飞机博览(会),飞机展览厅.
аэроса́ни, -*е́й*[复]螺旋桨自动雪橇.
аэроса́ни-амфи́бия, *аэросане́й-амфи́бии*[复]水面和冰面两用螺旋桨雪橇.
аэросе́в, -*а*[阳]飞机播种.
аэросидери́т, -*а*[阳]〈天〉铁陨星,陨铁.
аэросино́птик, -*а*[阳]航空天气预报员;航空天气图绘制员.
аэросиноптѝческий[形]航空天气学的;(编制)航空天气图的.
аэросни́мок, -*мка*[阳]航摄照片.
аэросоля́рий, -*я*[阳]空气日光浴场.
аэроста́нция, -*и*[阴]航空站.
аэроста́т, -*а*[阳]气球;气艇. привязно́й ~ 系留气球. наблюда́тельный ~ 观测气球. змéйковый ~ 蛇形气球,纸鸢式气球,风筝式气球.
аэроста́тика, -*и*[阴]气体静力学,空气静力学.
аэростати́ческий[形]аэроста́тика 的形容词.
аэроста́т-кран, *аэроста́та-кра́на*[阳]气球起重机,浮升器起重机.
аэросъёмка, -*и*[阴]航空测量;航空摄影.
аэросъёмочный[形]航空测量(用)的. ~ая аппарату́ра 航空测量仪器.
аэрота́ксис, -*а*[阳]〈生物〉趋氧性.
аэрота́нк, -*а*[阳] = аэроте́нк.
аэротахо́метр, -*а*[阳]航空转速表.
аэроте́нк, -*а*[阳]污水生物净化池.
аэротерапи́я, -*и*[阴]空气疗法.
аэротермо́метр, -*а*[阳]航空温度表,空中测温器.
аэрото́рия, -*и*[阴]机场空域
аэротра́нспорт, -*а*[阳]航空运输,空运.
аэротропи́зм, -*а*[阳]〈植〉向氧性.
аэроу́зел, -*узлá*[阳]❶航空枢纽. ❷机场群,机场网.
аэрофа́гия 及 **аэрофаги́я**, -*и*[阴]吞气症.
аэрофи́льтр, -*а*[阳]❶〈建〉加气滤池. ❷〈化〉空气过滤器
аэрофи́т, -*а*[阳]气生植物.
аэрофло́т, -*а*[阳]航空队;民航.
аэрофо́бия 及 **аэрофоби́я**, -*и*[阴]❶高空恐怖. ❷气流恐怖.
аэрофо́н, -*а*[阳]❶无线电话机. ❷(探测飞机到来的)探音器.
аэрофо́р, -*а*[阳]潜水(用)呼吸器,输气器
аэрофото...[复合词第一部]表示"航空摄影"、"航空照相",如 аэрофотосъёмка, аэрофотоаппара́т.
аэрофотоаппара́т, -*а*[阳]航空摄影机,航空照相机.
аэрофотоаппарату́ра, -*ы*[阴]航空摄影设备.
аэрофотогеоде́зия[дэ́], -*и*[阴] = аэрофототопогра́фия.
аэрофотограмме́трия, -*и*[阴]航空摄影测量;航空摄影测量术.
аэрофотогра́фия, -*и*[阴]❶航空摄影学. ❷航空摄影
аэрофотоприбо́ры, -*ов*[复]航空摄影仪器.
аэрофоторазве́дка, -*и*[阴]航空摄影侦察.
аэрофотосъёмка, -*и*[阴]航空航天摄影(测量).
аэрофотосъёмочный[形]航空航天摄影测量(用)的.
аэрофотосъёмщик, -*а*[阳]航空摄影(测量)员.
аэрофототопо́граф, -*а*[阳]航空摄影地形测量员.
аэрофототопогра́фия, -*и*[阴]航空摄影地形测量学.
аэрохо́д, -*а*[阳]气垫(汽)车;气垫船.
аэроцисти́т, -*а*[阳]气囊炎.
аэрошко́ла, -*ы*[阴]航空学校,航校.
АЭС[缩,拼读](а́томная электроста́нция)原子能发电站.
аэ́та[不变]阿埃塔人(菲律宾的土著).
ая́к-кап, -*а*[阳]游牧民族使用的毡制或毯制成的手提包.
Ая́ксы, -*ов*[复](单 **Ая́кс**, -*а*[阳])埃阿克斯两英雄(希腊史诗《伊利昂记》中的两英雄,他们在特洛伊城下并肩战斗,从不分离). ◇два **Ая́кса** 两个形影不离的朋友.

Б

б ❶[不变,中]俄语第二字母. ❷[不变,中及阳]俄语辅音[б]. звóнкое (соглáсное) б 或 звóнкий (соглáсный) б 浊辅音 б.

б[语气] = бы(用在以元音结尾的词之后). Éсли б я знал, я б не пришёл. 如果我知道的话,我就不来了.

ба[感](口语)(表示惊讶、突然想起、认出等)哎呀,啊,哦,噢. Ба! Когó я вúжу! 哎呀! 是你啊! Ба! Вспóмнил! 哦! 想起来了! Ба! Друг стáрый, мы давнó знакóмы! 哦! 是老朋友,我们早就认识!

БА[缩](билетопечáтающий автомáт)自动印票机.

Баáл, -*а*[阳](古代闪族人信奉的)丰收之神,水神,战神.

бáба[1], -*ы*[阴]❶(旧,俗)村妇;农妇;(俗,蔑)妇女(特指粗俗女人);娘儿们,婆娘. простáя ~普通的农妇. -ы и мужикú 农妇与农夫. Бáбы и дéвки пошлú в лес по грибы. 村妇和村姑到森林里采蘑菇去了. ❷(方,俗)老婆. моя́ ~我的老婆. ❸(转,口语)娘儿们(用以讽刺懦弱的男子、懦夫). Смелéе! Не будь бáбой! 勇敢些! 别像个娘儿们似的! ❹(旧,方) = бáбушка. ◇**базáрная бáба**(粗俗)粗野的人;爱吵架的人. **бой-бáба; хват-бáба; молодéц-бáба** 麻利、泼辣的女人. Да онá бой-бáба! 她真泼辣! **кáменная бáба** 石像,石人. **снéжная**(或 **снеговáя**) **бáба** 雪人儿. **тéсная бáба** 挤老米(儿童游戏:一群小孩坐在长凳上,互相挤,尽力把坐在另一端的人挤下去).

бáба[2], -*ы*[阴](技)锤(头),悬锤,打桩吊锤. забивнáя ~打锤,吊锤. удáрная ~撞锤.

бáба[3], -*ы*[阴]一种圆柱形的鸡蛋奶油面包. ◇**рóмовая бáба** 圆柱状或圆锥状加蔗汁酒的糕点.

бáба[4], -*ы*[阴](方) = пеликáн.

бабáх[感,拟声](俗)啪的一声,砰的一声,扑通一声.

бабáханье, -*я*[中](口语)бабáхать 的动名词. глухóе ~ вы́стрелов 低沉的射击声.

бабáхать[未]见 бабáхнуть.

бабáхнуть, -*ну*, -*нешь*[完,一次](口语)❶(*когó-что* 或无补语)用力打一下;狠揍. ~ по столу 用力敲一下桌子. Он меня́ так бабáхнул! 他狠狠给了我一下子. ❷(无补语)(枪炮)轰隆一声响,啪的一声响. Бабáхнул вы́стрел. 啪的一声枪响. Бабáхнуло из пýшки. [无人称]大炮轰隆响了一声. ‖未 **бабáхать**, -*аю*, -*аешь*.

бабáхнуться, -*нусь*, -*нешься*[完,一次](口语)(枪炮)轰隆一声,啪的一声;(人)砰的一声跌下. Снаря́д бабáхнулся, взметывая огрóмный столб бры́зг. 炮弹轰的一声激起很高的水柱. Он бабáхнулся с лóшади о зéмлю. 他啪的一声从马背摔到地上.

бабáшка, -*и*,复二 -*шек*[阴](旧)(排版时用来填空的)空铅,铅空.

бáба-ягá, *бáбы ягú*[阴](俄罗斯童话中的)妖婆,女巫.

баббéта, -*ы*[阴]❶巴别塔发型(一种高耸而蓬松的女式发型,由法国影片女主角而得名). ❷(口语)梳巴别塔发型的姑娘.

баббúт, -*а*[阳]巴比合金,巴氏合金(一种锡锑铜合金).

баббúтный 及 **баббúтовый**[形]баббúт 的形容词.

бабéзия, -*и*[阴](动)巴倍虫;巴倍虫属(Babesia).

бабёнка, -*и*,复二 -*нок*[阴](俗)麻利、泼辣的少妇. удалáя ~敢说敢做的小媳妇.

бабёночка, -*и*,复二 -*чек*[阴](俗) = бабёнка.

бáбенька, -*и*,复二 -*нек*[阴]бáбушка 的表爱.

бáбенькин, -*а*, -*о*[形]бáбенька 的物主形容词.

бабúзм, -*а*[阳](宗)巴布教派(伊朗伊斯兰教的改良教派).

бáбий, -*ья*, -*ье*[形]бáба[1] 的形容词. -ьи сплéтни 老娘儿们搬弄的是非. ◇**бáбье лéто** 晴和的初秋,小阳春. **бáбьи скáзки** 或 **девúчьи сны да бáбьи скáзки**(口语)海外奇谈,无稽之谈.

бáбин, -*а*, -*о*[形](旧)бáба[1] 的物主形容词.

бабирýсса, -*ы*[阴](动)东南亚疣猪(Babirussa babirussa).

бáбиться, -*блюсь*, -*бишься*[未]❶(俗,讽)在妇女们中间消磨时间,和妇女们厮混. ❷ = бáбничать 1 解.

бáбища, -*и*[阴](俗,蔑)高大粗胖的蛮婆子.

бáбка[1], -*и*,复二 -*бок*[阴]❶ = бáбушка 1 解. ❷(俗)老妪(主要指年老的农妇). ❸(旧)接生婆,产婆. ❹(俗)巫医. лечúться у ~и 找巫医看病.

бáбка[2], -*и*,复二 -*бок*[阴]❶蹄腕骨. ❷(用作玩具的)羊拐子. игрáть в ~и 打拐子(用一块蹄腕骨向远处的另一块扔去,中者得胜). ❸(机床的)床头;(钻孔机的)卡盘;(打桩机的)锤. ◇**бáбки подбúть**(俗)总结.

бáбка[3], -*и*,复二 -*бок*[阴](方)(麦、麻等割后临时在田间堆集的)立垛,竖堆. ~ льна 一垛亚麻. стáвить снопы́ в ~и 把一捆捆庄稼堆成垛.

бáбкин, -*а*, -*о*[形] = бáбин.

бáбник, -*а*[阳](俗,贬)喜欢向女人献殷勤的人,好追逐妇女的人,好色之徒.

бáбничать, -*аю*, -*аешь*[未]❶(俗)表现出懦弱畏葸,显得娇气. ❷(俗)好追逐妇女,好向妇女献殷勤. ❸(旧,方)当接生婆.

бабоá[不变,阳及阴](居住在扎伊尔的)巴博阿族.

бáбочка[1], -*и*,复二 -*чек*[阴](俗)(一般指年轻的)妇女.

бáбочка[2], -*и*,复二 -*чек*[阴]❶蝴蝶,蛾. днéвные ~и 蝴蝶. ночны́е ~и 飞蛾. капýстные ~и 菜蝶. ❷(转,口语)蝴蝶式领结.

бáбочкин, -*а*, -*о*[形]蝴蝶的. ~ы кры́лышки 蝴蝶翅膀.

бáбочник, -*а*[阳]爱玩羊拐子的人.

бáбочница, -*ы*[阴](动)毛蠓;[复]毛蠓科(Psychodidae).

бабр, -*а*[阳](方)老虎.

бáбровый[形](方)бабр 的形容词.

бабувúзм, -*а*[阳]巴贝夫主义(18 世纪末法国的一种空想社会主义,来自人名 Babeuf).

бабувúст, -*а*[阳]巴贝夫主义者.

бабувúстский[形]бабувúзм 及 бабувúст 的形容词.

бабуúн, -*а*[阳](动)黄狒狒(Papio cynocephalus).

бабýлин, -*а*, -*о*[形]бабýля 的物主形容词.

бабýля, -*и*[阴]бáбушка 的表爱.

бабýсин, -*а*, -*о*[形]бабýся 的物主形容词.

бáбуська, -*и*[阴](口语)бáбушка 的表爱.

бабýся, -*и*[阴](口语)бáбушка 的表爱.

бабýши, -*бýш*[复](单 **бабýша**, -*и*[阴])便鞋. вóйлочные ~毡便鞋.

бáбушка, -*и*,复二 -*шек*[阴]❶祖母,奶奶;外祖母,外婆,姥姥. ❷(口语)老太太,老大娘. ◇**Бáбушка нáдвое сказáла.**(俗语)结果难料,不一定,没准儿. **Вот тебé, бáбушка, и Юрьев день!** 瞧,又落空了! **Не ходú к бáбушке**(不必去找巫婆算卦)肯定没错儿.

бáбушкин, -*а*, -*о*[形]бáбушка 的物主形容词. ~ы очкú 祖母的眼镜. ◇**бáбушкин внýчек, бáбушкина внýчка**(口语)1)宝贝孙子,宝贝孙女儿. 2)受溺爱的人,宠儿. **бáбушкины скáзки**(口语)海外奇谈,无稽之谈.

Ба́бы，*баб*[复]七星(昴星团的民间名称).
бабьё，*-я́*[中,集]〈俗,貌〉村妇们,娘儿们.
БАВ[1] [缩,拼读](биологи́ческое акти́вное вещество́)生物活性物质;生物有效物质
БАВ[2] [缩,拼读,不变及 *-а*,阳](большо́й пла́вающий автомоби́ль)〈军〉巨大大型水陆两用汽车.
ба́виться，*-влюсь*，*-вишься*[未]〈方,俗〉(在某处)逗留,磨蹭.
бага́ж，*-а́*(*-у́*)[阳,无复数]❶行李;行李托运. три ме́ста ～а́ 三件行李. сдать ве́щи в ～把物件交行李房托运. отпра́вить *что* ～о́м 把…作行李托运. ка́мера хране́ния ручно́го ～а́ 小件行李寄存处. Весь мой бага́ж составля́л чемода́нчик. 我的全部行李只有一个小手提箱. ❷〈转,文语〉学问,知识. у́мственный ～学问. нау́чный (或 учёный) ～科学知识. увели́чить вое́нный и полити́ческий ～增长军事知识和政治知识. С таки́м ма́лым багажо́м невозмо́жно чита́ть ле́кции. 凭这么一点知识是不能讲课的.
бага́жник，*-а*[阳](小汽车放行李的)背箱;(摩托车,自行车的)行李架.
бага́жный[形]бага́ж 的形容词. ～ ваго́н 行李车(厢). ～ая квита́нция 行李票,托运行李的收据. ～ ярлы́к 行李上的标签. ～ая ка́сса 行李房,行李托运处.
бага́мец[阳]见 бага́мцы.
бага́мка[阴]见 бага́мцы.
бага́мский[形]巴哈马(群岛)的;巴哈马(群岛)人的.
бага́мцы，*-ев*[复](单 **бага́мец**，*-мца*[阳];**бага́мка**，*-и*，复二 *-мок*[阴])巴哈马(群岛)人.
бага́нда[不变,阳及阴]巴干达人(乌干达的民族,又名 ваганда).
багассо́з，*-а*[阳]甘蔗灰沉着病(吸入甘蔗灰尘而导致的呼吸道疾病)
багате́ль[тэ́]，*-я*[阳]〈乐〉(轻松活泼容易演奏的)器乐小曲.
багда́дский[形](伊拉克)巴格达的.
ба́гер，*-а*[阳]泥煤挖掘机,挖泥机.
багерме́йстер，*-а*[阳]泥煤挖掘机司机,挖泥机司机.
баге́т，*-а*[阳](作镜框边或天花板、墙头装饰用的)彩色雕花饰条,缘条. деревя́нные ～ы 雕花镶边木饰条. сте́ны с золоты́ми ～ами 镶着金色雕花饰条的墙壁.
баге́тный[形]баге́т 的形容词. ～ая ра́ма 用彩色雕花饰条镶边的镜框.
баге́товый[形]＝баге́тный.
баге́тчик，*-а*[阳]制造彩色雕花饰条的木工.
баге́тчица，*-ы*[阴]багетчик 的女性.
баги́рми[不变,阳及阴]巴吉尔米人(居住在乍得、苏丹的民族).
ба́гор，*-гра*[阳]〈旧〉❶深红色. ❷深红颜料. ❸〈动〉＝кошени́ль.
баго́р，*-гра́*[阳]带钩子或尖头的长竿. рыболо́вный ～捕鱼用的钩竿. пожа́рный ～消防钩竿. отпо́рный ～(撑船用的)篙. зацепи́ть ло́дку багро́м 用钩竿把船钩住.
баго́рик，*-а*[阳]баго́р 的指小.
баго́рный[形]баго́р 的形容词.
багоро́к，*-рка́*[阳]баго́р 的指小.
баго́рщик，*-а*[阳]钩竿手,篙手.
багре́ние，*-я*[中]багри́ть 的动名词.
ба́греный[形]用钩竿捕鱼的. ～ое рыболо́вство 用钩竿捕鱼.
ба́гренье，*-я*[中]❶ба́грить 的动名词. ❷用钩竿捕鱼的季节.
багре́ть，*-е́ю*，*-е́ешь*[未]〈旧〉变成深红色.
багре́ц，*-а́*[阳]❶深红色染料. ❷深红色,血红色,紫红色. ❸〈旧〉深红色布. ❹[复]〈方,俗〉北极光的深红色光柱.
багрецо́вый[形]深红色的.
багри́льный[形]钩竿捕鱼(用)的. ～ая пешня́ 钩竿捕鱼用的破冰铁杵.
ба́грильщик，*-а*[阳]用钩竿捕鱼的人.
ба́грить，*-рю*，*-ришь*[未]❶*кого-что* 用钩竿打鱼;用钩竿打捞 ❷*что*〈粗俗〉偷,窃. ‖完 **сба́грить**(用于 2 解).
багри́ть，*-рю́*，*-ри́шь*[未]*что*〈诗〉染成深红色,染红. Кровь багри́ла зе́млю. 鲜血染红了大地. О́сень багри́т ли́стья. 秋天把树叶染红. ‖完 **обагри́ть**.
багри́ться，*-рю́сь*，*-ри́шься*[未]发深红色,变红. Не́бо багри́тся. 天空发红.
багри́ще，*-а*[阳]баго́р 的指大.
багрове́ть，*-е́ю*，*-е́ешь*[未]变成深红色;(脸)涨得通红. Багрове́ет зака́т. 霞光呈殷红色. У па́рня бы́стро багрове́ло лицо́. 小伙子的脸马上涨红了. ‖完 **побагрове́ть**.
багро́вина，*-ы*[阴]〈俗〉(脸上或身上的)红斑
багрови́ще，*-а*[中]钩竿的竿子(不包括铁钩或尖头).
багро́во[副]带深红色. багро́во-си́ний 紫红色的. багро́во-кра́сный 深红色的
багро́во-...[复合词第一部]表示"带深红色的",如 багро́во-золото́й 等.
багро́вость，*-и*[阴]багро́вый[1] 的抽象名词.
багро́вый[1] [形]深红色的,血红色的. ～ое лицо́ 赤红脸. ～ дым пожа́ра 火灾时喷出的暗红色的烟. ～ое за́рево 火红的霞光. ～ое со́лнце 暗红的太阳.
багро́вый[2] [形]баго́р 的形容词.
багряне́ть，*-е́ет*[未]❶(深红色的物体)呈现出来,显露出来. ❷〈转〉变成深红色.
багря́нец，*-нца*[阳]深红色;深红色的颜料. ～ зари́ 霞光殷红一片.
багря́ник 及 **багря́нник**，*-а*[阳]〈植〉紫荆;紫荆属(Cercis). кита́йский ～紫荆(C. chinensis). стручко́вый ～南欧紫荆(＝иу́дино де́рево)(C. siliquastrum).
багряни́стый[形]带深红色的.
багряни́ть，*-ни́т* 及 **багря́нить**，*-нит*[未]*что* 把…染成深红色.
багряни́ться，*-ни́тся*[未]❶呈深红色. ❷багря́нить 的被动.
багряни́ца，*-ы*[阴](古代帝王穿的)紫红袍;绛紫色的织品.
багря́нка，*-и*，复二 *-нок*[阴]❶〈动〉荔枝螺;[复]荔枝螺属(Purpura). ❷(用荔枝螺制的)深红色颜料. ❸[复]〈植〉红藻纲(Rhodophyceae).
багряно...[复合词第一部]表示"带深红色的",如 **багрянозолото́й** 等.
багряноро́дный[形]〈旧,诗〉出身皇家的.
багря́ность，*-и*[阴]багря́ный 的抽象名词.
багря́ный[形]〈文语〉＝багро́вый[1](副 **багря́но**). ～ое зна́мя 殷红的旗帜. Заря́ багря́но освеща́ла холмы́. 霞光把山丘映成深红色.
багу́льник，*-а*[阳]〈植〉喇叭茶,矶踯躅,杜香;喇叭茶属,矶踯躅属,杜香属(Ledum). боло́тный ～喇叭茶,矶踯躅,杜香(L. palustre).
багу́льниковый[形]багу́льник 的形容词.
бада́н，*-а*[阳]〈植〉岩白菜;岩白菜属(Bergenia). толстоли́стный ～厚叶岩白菜(B. crassifolia).
бадделе́йт，*-а*[阳]〈矿〉斜锆石.
баде́ечка，*-и*，复二 *-чек*[阴]бадья́ 的指小.
баде́ечный[形]баде́йка 的形容词.
баде́йка，*-и*，复二 *-е́ек*[阴]бадья́ 的指小.
баде́йный[形]бадья́ 的形容词.
баде́йщик，*-а*[阳]❶〈矿〉装吊桶的工人. ❷制吊桶的工匠.
бадминто́н，*-а*[阳]❶羽毛球(指运动,来自英国地名 Badminton). игра́ть в ～打羽毛球. площа́дка для ～а 羽毛球场. ❷全套羽毛球具. Э́то я привезла́ с собо́й бадминто́н. 是我把羽毛球拍和球带来的.
бадминтони́ст，*-а*[阳]羽毛球运动员;打羽毛球的人.
бадминтони́стка，*-и*，复二 *-ток*[阴]бадминтони́ст 的女性.
бадминто́нный[形]бадминто́н 的形容词.
бадря́нка，*-и*，复二 *-нок*[阴]波斯大柠檬.
бадья́，*-и́*，复二 *-де́й*[阴]桶,吊桶,吊罐;〈冶〉加料桶,(原)料罐
бадья́н，*-а*[阳]〈植〉大茴香,八角;八角属(Illicium). настоя́щий ～大茴香,八角(I. verum). ядови́тый ～莽草,毒八角(I. religiosum 或 I. anisatum). ди́кий ～白鲜(Dictamnus albus).
бадя́га，*-и*[阴]＝бодя́га 1 解.
бадя́жка，*-и*[阴]＝бодя́га 2 解.
бадя́жничать，*-аю*，*-аешь*[未]〈俗〉开玩笑,逗乐.

баз, -а, о *ба́зе*, на *базу́*, 复 -ы́[阳]〈方〉畜圈;农家的后院.

ба́за, -ы[阴]❶(建筑物或柱子的)基础. ~ коло́нны 柱脚. ❷〈转〉基础,根据. материа́льная ~物质基础. социа́льная ~社会基础. подводи́ть ~у под *что* 为…提供根据. создава́ть правову́ю ~у для *чего* 为…提供法律根据. разви́тие нау́ки на ~е маркси́зма-ленини́зма 在马列主义基础上发展科学. ❸〈军〉基地;根据地. вое́нная ~军事基地. вое́нно-морска́я ~海军基地. операцио́нная ~作战基地. авиацио́нная ~航空基地. мо́щные ~ы 强大的根据地. ❹(旅游)招待所,服务站. тури́стская ~旅游招待所. лы́жная ~滑雪运动服务站. ~ о́тдыха 休息站. ❺(原料、物资等)供应站,基地. то́пливная ~燃料供应站. сырьева́я ~原料基地. получи́ть проду́кты на ~е 从供应站取得食品. ❻〈数〉基数;〈技〉基线,基准,基面;(晶体管的)基极. ◇**артикуляцио́нная ба́за**〈语言〉发音基础(各种发音部位和发音方法所组成的体系).

база́льт, -а[阳]〈矿〉玄武岩.

базальтобето́н, -а[阳]玄武岩混凝土.

база́льтовый[形]база́льт 的形容词.

базаме́нт, -а[阳]石基.

база́р, -а[阳]❶市场,集市. еженеде́льный ~每周一次的集市. кни́жный ~书市. се́льский ~农村集市. нести́ о́вощи на ~把蔬菜送到集上. продава́ть фру́кты на ~е 在市场上卖水果. ❷〈转,口语〉喧闹嘈杂的地方. устро́ить ~喧闹起来. Что э́то у вас за база́р? 你们在这里大嚷大闹什么? ◇**пти́чий база́р** 海岸上鸟群集栖地.

база́рить, -рю, -ришь[未]〈俗〉在集市上卖东西.

база́рник, -а[阳]集市上的小贩.

база́рница, -ы[阴]база́рник 的女性.

база́рничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉在集市上做小买卖.

база́рный[形]база́р 1 解的形容词. ~ день 集市日. ~ая пло́щадь 集市广场. ◇**база́рная рабо́та**〈旧〉粗制滥造的劣等货;粗糙活. сту́лья база́рной рабо́ты 粗制滥造的椅子.

база́рщина, -ы[阴]❶粗制滥造的劣等货. ❷喧嚷的人群.

базе́дова боле́знь[зэ]〈医〉巴塞多氏病,突眼性甲状腺肿.

бази́дий, -я[阳]及 **бази́дия**, -и[阴]〈植〉担子.

базидиомице́т, -а[阳]担子菌;[复]担子菌纲(Basidiomycetes).

базили́к, -а[阳]〈植〉罗勒;罗勒属(Ocimum).

бази́лика, -и[阴]〈建〉柱厅(古希腊、罗马及中世纪式的长方形大厅,内有两长排大柱子,多用作交易场或审判厅).

базипета́льный[形]〈植〉向基的.

бази́рование, -я[中]бази́роваться 2,3 解的动名词. ме́сто ~я шта́ба 司令部驻地. раке́та «МХ» моби́льного ~я 机动 MX 导弹.

бази́ровать, -рую, -руешь[未] *что на чём*〈文语〉使…以…为根据,把…建于…之上. ~ авиа́цию на острова́х 以海岛为航空基地. ~ промы́шленность на ме́стном сырье́ 利用本地原料发展工业. ~ расчёты на то́чных да́нных 根据准确材料进行计算. ~ выступле́ние на фа́ктах 根据事实发言.

бази́роваться, -руюсь, -руешься[未]❶ *на чём*〈文语〉以…为根据,立足于…之上. ~ на фа́ктах 以事实为根据. ~ на учёте кла́ссовых сил 以各阶级力量的对比为根据. ❷ *на что* 进驻,部署. Флот бази́руется на морску́ю кре́пость. 舰队进驻海防要塞. ❸驻在(某处),部署在(某处). В селе́ бази́ровалась кака́я-то часть. 村里驻扎过一支部队.

базиро́вка, -и[阴]бази́роваться 2,3 解的动名词. ме́сто ~и 驻扎地.

ба́зис, -а[阳]❶〈建〉=ба́за 1 解. ~ коло́нны 柱脚. ❷基础,根本部分,根据. реа́льный ~现实的基础. основно́й ~主要的根据. служи́ть ~ом *чего* 作为…的基础. подвести́ ~ под *что* 给…提供根据. ❸(社会的)经济基础(与 надстро́йка"上层建筑"相对). экономи́ческий ~经济基础. постро́ить социалисти́ческий ~建立社会主义(经济)基础. ❹〈测〉基线;(侵蚀)基(准)面;〈数〉基数. ~ отложе́ния 沉积基(准)面. геодези́ческий ~大地测量基线.

ба́зисный[形]❶ба́зис 3,4 解的形容词. ~ая цена́ 基价. ~ая ли́ния 基线. ~ые явле́ния 经济基础现象. ❷ба́за 5 解的形容词. ~ склад 供应站的仓库.

базко́м, -а[阳](ба́зовый комите́т)基地委员会.

ба́зовый[形]ба́за 2,4,5,6 解的形容词. ~ое иму́щество 供应站的财产. ~ блок электроста́нции 发电站基准机组.

базофи́л, -а[阳]〈生物〉嗜碱细胞.

базофили́я, -и[阴]〈生物〉嗜碱性.

базу́ка, -и[阴](欧美某些国家的)巴祖卡(反坦克)火箭筒.

ба́иньки[不变]〈儿童用语〉睡觉觉. Хо́чешь ба́иньки? 你要睡觉觉吗?

баи́т, -а[阳]巴伊特体(鞑靼和巴什基尔民间诗歌创作中的一种叙事和抒情叙事体裁,约出现于 14—15 世纪).

бай[1], -я[阳]巴依(中亚细亚一带的大财主、大地主、大牧主).

бай[2] 及 **бай-ба́й** ❶[感](对小儿催眠用语)睡觉觉吧. ❷=ба́иньки. Пора́ бай-ба́й. 该睡觉觉了. Хочу́ бай-ба́й. 我想睡觉觉了.

бай[3], -я[阳]白族(中国少数民族).

байба́к, -а́[阳]❶〈动〉草原旱獭(Marmota bobac). ❷〈转,口语〉懒汉. лежа́ть как ~像个懒汉似的躺着.

байба́чий, -ья, -ье[形]❶草原旱獭的. ~ья нора́ 草原旱獭洞. ❷草原旱獭皮制的. ~ воротни́к 草原旱獭皮领子.

байга́[不变,阴]哈萨克民间越野赛马.

байда́к, -а́[阳]〈旧,方〉(在第聂伯等河上和黑海上的)拜达克式渔船.

байда́ра, -ы[阴](堪察加和阿留申群岛一带用兽皮包裹的)兽皮艇.

байда́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶小兽皮艇. ❷〈运动〉皮艇. парусі́нновая ~帆布皮艇. складна́я ~折叠式皮艇. байда́рка-дво́йка 双人皮艇.

байда́рный[形]байда́ра 的形容词.

байда́рочник, -а[阳]皮艇运动员;划皮艇的人.

байда́рочный[形]байда́рка 的形容词. ~ая гре́бля 皮艇竞赛.

байда́чник, -а[阳]〈旧,方〉❶制造拜达克式渔船的工人. ❷在拜达克式渔船上工作的渔工;拜达克式渔船主.

байда́чный[形]байда́к 的形容词.

байза́, -ы́[阴]派沙(印度、阿曼等辅币名,等于 1/100 卢比或里亚尔).

байк, -а[阳]〈行话〉摩托车(常指昂贵的、国外生产的摩托车).

ба́йка[1], -и[阴]绒布,衬绒. бельё из ~и 绒布内衣. пальто́ на ~е 衬绒大衣.

ба́йка[2], -и, 复二 ба́ек[阴]〈口语〉小童话,小寓言.

байкали́т, -а[阳]〈矿〉(易)裂钙铁辉石,贝加尔矿石.

байкалове́д, -а[阳]研究贝加尔湖的学者.

ба́йкеры, -ов[复](单 **ба́йкер**, -а[阳])飞车党,飙车族,飙车人,飙车仔(骑摩托车在城市街道高速行驶的一伙年轻人).

ба́йковый[形]ба́йка[1] 的形容词. ~ое одея́ло 绒毯. ~ хала́т 绒布晨衣.

байк-шо́у[不变,中]飙车表演.

байоне́т, -а[阳]销钉联接.

байра́к, -а[阳]〈方〉=буера́к.

байра́м, -а[阳](伊斯兰教的)拜兰节.

байрони́зм, -а[阳]❶〈文艺〉拜伦风格(19 世纪初受英国诗人拜伦影响的文学流派). ❷模仿拜伦作品主人公(绝望的个人主义者)的风度. напусти́ть на себя́ ~模仿拜伦作品主人公的风度.

байрони́ст, -а[阳]模仿拜伦的人,拜伦式人物.

байрони́ческий[形]байрони́зм 的形容词. ~ое направле́ние 拜伦派. ~ая поэ́зия 拜伦风格的诗篇.

ба́йский[形]бай[1] 的形容词.

байт -а[阳]〈计算技术〉字节,字组,位组,二进位组.

ба́йховый[形]: **ба́йховый чай** 白毫茶(一种廉价红茶).

байцева́ть, -цу́ю, -цу́ешь; -цо́ванный[未] *что*〈技〉腐蚀;浸渍;媒染;酸洗.

байцева́ться, -цу́ется[未]байцева́ть 的被动.

бак[1], -а[阳]〈海〉前甲板;艏楼.

бак[2], -а[阳]箱,槽,桶(盛液体用的容器). жестяно́й ~白铁桶. бензи́новый ~汽油桶. подвесно́й ~(飞机)副油箱.

бак...[复合词第一部]表示"巴库的",如 Бакгорисполко́м, Бакнефтеба́за, Бактоннельстро́й.

бакала́вр, -а[阳]❶(英、美等国的)学士. сте́пень ~а 学士学

位.❷(俄国1869年前的)神学院副教授.❸(法国等)中学毕业生.

бакала́врский [形]бакала́вр 1 解的形容词. -ая сте́пень 学士学位.

бакала́врство, -а[中]学士学位.

бакале́йник, -а[阳](旧)食品店店员;食品店店老板.

бакале́йный [形]бакале́я 的形容词. ~ магази́н 食品店. -ые това́ры 食品.

бакале́йщик, -а[阳] = бакале́йник.

бакале́я, -и[阴]❶[集]食品(如茶叶、糖、咖啡、甜食、干果等,从前还包括鱼子、鱼干、干酪等).❷(口语)食品店.

ба́кан, -а[阳](海)浮标. гидрографи́ческий ~ 水道测量浮标.

бака́н, -а[阳]❶(技)淀色料,媒色颜料,(各种颜色的)彩色油漆.❷绘画用的鲜红色颜料.

бака́новый 及 **бака́нный**[形]бака́н 的形容词.

ба́канщик, -а[阳](海)浮标工

бакау́т[1], -а[阳](植)铁梨木,愈疮木(= гвая́ковое де́рево)(Guajacum officinale).

бакау́т[2], -а[阳](旧)(伏尔加河上无甲板的)方头木驳船,平底货船.

бакау́товый 及 **бакау́тный**[形]бакау́т[1] 的形容词.

ба́кборт 及 **бакбо́рт**, -а[阳](海)❶左舷.❷左舷红灯照射范围.

бакели́т, -а[阳](化)酚醛塑料;(酚醛)电木、胶木(来自化学家 Backeland 之名).

бакели́товый [形]бакели́т 的形容词. ~ые ма́ссы 电木,酚醛塑料.

ба́кен[1], -а[阳] = ба́кан

ба́кен[2] [阳]见 ба́кены

бакенба́рдный [形]бакенба́рды 的形容词.

бакенба́рды, -а́рд 及 (旧)-а́рдов [复](单 **бакенба́рда**, -ы [阴]及(旧)**бакенба́рд**, -а[阳])颊须,络腮胡子,连鬓胡子. носи́ть ~ 留络腮胡子. обложи́ться ~ами 长满络腮胡子.

ба́кенный [形]ба́кен[1] 的形容词. ~ фона́рь 浮标灯.

ба́кенщик, -а[阳](海) = ба́канщик.

ба́кены, -ов[复](单 **ба́кен**, -а[阳])(旧) = бакенба́рды.

ба́ки, бак[复] = бакенба́рды.

баккара́[1] [不变,中]巴卡拉水晶玻璃;巴卡拉水晶玻璃制品. ва́за ~ 巴卡拉水晶玻璃花瓶. изя́щное и дорого́е ~ 精致贵重的巴卡拉水晶玻璃器皿.

баккара́[2] [不变]及(俗)**бакара́**, -ы́[阴](旧)巴卡拉牌(欧洲流行的一种纸牌赌博).

баклаборато́рия, -и[阴]细菌实验室.

бакла́га, -и[阴](木制或金属制的带盖或带塞子的)小水罐;军用水壶.

баклажа́н, -а,复二-ов 及 -жа́н[阳](植)❶茄子(Solanum melongena).❷茄子(指果实). фарширо́ванные ~ы 加馅茄子,茄盒.

баклажа́нный [形]茄子的. ~ая икра́ 茄子酱.

бакла́жка, -и,复二-жек[阴]бакла́га 的指小.

бакла́жный [形]бакла́га 的形容词.

бакла́н, -а[阳](动)鸬鹚;[复]鸬鹚科(Phalacrocoracidae).

бакла́ний, -ья, -ье[形]бакла́н 的形容词. ~ье гнездо́ 鸬鹚巢.

бакла́новый [形]бакла́н 的形容词.

баклу́ша, -и[阴]❶(方)(制作木勺、木碗等用的)粗坯.❷[复]钹(乐器) ◇**бить баклу́ши**(口语)游手好闲,无所事事. Бу́дет вам баклу́ши бить, пора́ нача́ть серьёзно учи́ться. 你们别再游手好闲了,应该开始认真学习了.

баклу́шечный [形]баклу́ша 的形容词.

баклу́шка, -и,复二-шек[阴]баклу́ша 的指小.

баклу́шник, -а[阳]❶制(木杓、木碗等)粗坯的工人.❷[集]制粗坯用的小木料.

баклу́шничать, -аю, -аешь[未](旧,俗)游手好闲,无所事事.

баклу́шный [形]баклу́ша 的形容词.

ба́ковый[1] [形]бак[1] 的形容词. ~ гребе́ц 前桨手,头桨

ба́ковый[2] [形]бак[2] 的形容词.

бако́мо [不变,阳及阴]巴科莫人(居住在刚果).

бако́нго [不变,阳及阴]巴刚果人(居住在扎伊尔、安哥拉、刚果的民族).

бактериа́льный [形]细菌的. ~ое удобре́ние 细菌肥料.

бактериеми́я, -и[阴](医)菌血症.

бактериза́ция, -и[阴]细菌接种;加以细菌处理;使受细菌作用.

бактеризова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный[完,未] что 使(土壤,乳类等)受细菌作用.

бактеризова́ться, -зу́ется[未]бактеризова́ть 的被动.

бактери́йный [形]细菌的. ~ое заболева́ние 细菌引起的疾病. ~ые препара́ты 细菌标本.

бактерио́з, -а[阳](植物的)细菌病.

бактерио́лиз, -а[阳](医)溶菌作用.

бактериолизи́н, -а[阳](医)溶菌素.

бактерио́лог, -а[阳]细菌学家.

бактериологи́ческий [形]细菌学的;用细菌的. ~ая война́ 细菌战. ~ ана́лиз 细菌化验. ~ институ́т 细菌研究所. ~ое ору́жие 细菌武器. ~ая бо́мба 细菌弹.

бактериоло́гия, -и[阴]细菌学. медици́нская ~ 医学细菌学. сельскохозя́йственная ~ 农业细菌学.

бактериоскопи́я, -и[阴]细菌(显微)镜检法.

бактериостати́ческий [形]抑制细菌的.

бактериотокси́н, -а[阳]细菌毒素.

бактериоуловитель, -я[阳]空气检菌器.

бактериофа́г, -а[阳](微生物)噬菌体.

бактериофа́гия 及 **бактериофаги́я**, -и[阴]噬菌作用,噬菌现象.

бактериохлорофи́лл, -а[阳](细)菌叶绿素.

бактериоци́н, -а[阳]细菌素.

бактериури́я, -и[阴]细菌尿.

бактерици́д, -а[阳]杀菌剂.

бактерици́дность, -и[阴]杀菌性,杀菌力.

бактерици́дный [形]杀菌的.

бактериэми́я, -и[阴](医) = бактериеми́я

бакте́рия, -и[阴]细菌. болезнетво́рные ~и 病(原)菌. гнилостные ~и 致腐细菌.

бактеро́идный [形]细菌状的,似细菌的.

бактеро́иды, -ов[复](单 **бактеро́ид**, -а[阳])类菌体.

бактриа́н, -а[阳](动)双峰驼(Camelus bactrianus).

баку́н, -а[阳](方)一种马合烟.

бакуни́зм, -а[阳]巴枯宁主义.

баку́фу [不变,中](史)(日本的)幕府.

ба́кхий, -я[阳](诗)(古典诗律中的)短长长格.

бахча́, -и́[阴] = бахча́.

бакши́ш, -а[阳](旧,口语)贿赂;赠品.

бакшта́г, -а[阳](海)❶侧后风航向(帆船首尾线与风向的夹角大于90°,小于180°).❷侧后风(帆船以侧后风航向行驶时所受的风).❸[常用复数]侧支索.

бакште́йн [тэ], -а[阳]一种砖形干酪.

бакшто́в, -а[阳](海)艉索,船尾系艇索.

бал, -а, о ба́ле, на балу́, 复 -ы́[阳](大型)跳舞会,跳舞晚会. костюми́рованный ~ 化装舞会. бал-маскара́д 假面舞会. нового́дний ~ 新年舞会. ледо́вый ~ 冰上舞蹈表演. дава́ть ~ 举行跳舞会. ◇**Ко́нчен бал!** (口语)完了!一切都完了!

балаба́н, -а[阳]巴拉班管(中亚及北高加索等地的一种民间单簧管乐器).

балаба́нщик, -а[阳]吹奏巴拉班管的人.

балабо́лить, -лю, -лишь[未](俗)胡说八道,说废话.

балабо́лка, -и,复二-лок(俗)❶[阴](旧)悬挂着的装饰物,流苏状的装饰品.❷[阴](方)会作响的玩具(铃铛、摇铃等).❸[阳及阴](转,口语)爱说废话的人,多嘴的人,饶舌者.

балабо́н, -а[阳](方)❶(马、牛颈上的)铃铛. коро́ва с ~ом 系着铃铛的母牛.❷爱闲扯的人.

балабо́нить, -ню, -нишь[未](俗)说废话,胡说八道.

балабо́нчик, -а[阳](俗)小铃铛,哗里棒.

балабо́шить, -шу, -шишь[未](俗) = балабо́лить.

балабо́шка, -и,复二-шек[阳,阴](俗)балабо́лка 3 解的表卑.

балага́н, -а[阳]❶(旧,方)(集市)临时售货棚;(作仓库、住房用的)临时木板房. охо́тничий ~ 猎人的临时木板房. доща́тый

~ рабо́чих 工人的木板房. ❷(旧)(集市、娱乐场所)临时搭起的戏台;(临时搭台表演的)滑稽草台戏. ❸(转,口语)耍活宝,出洋相. Не серьезный разгово́р, а балага́н. 不是认真的谈话,不过是说着玩的.

балага́нить, -*ню*, -*нишь* 及 **балага́нничать**, -*аю*, -*аешь* [未](俗)耍活宝. Да не балага́нь, говори́, в чём де́ло! 别出洋相了,快说,是怎么回事!

балага́нный [形] балага́н 的形容词. ~ дед 滑稽草台戏的丑角. ~ые шу́тки 粗俗的玩笑.

балага́нчик, -а [阳] балага́н 的指小.

балага́нщик, -а [阳](旧,口语)❶临时木板房的主人;临时售货棚商贩. ❷演滑稽草台戏的艺人;蹩脚演员. ❸(转)爱耍活宝的人.

балага́нщина, -ы [阴](俗)粗俗的噱头;粗俗的打诨.

балага́нщица, -ы [阴](旧,口语)балага́нщик 的女性.

балагу́рить, -*рю*, -*ришь* [未](口语)说逗乐的话,打诨.

балагу́рка, -и, 复二 -*рок* [阴](口语)балагу́р 的女性.

балагу́рный [形]滑稽的,逗乐的,令人发噱的. ~ смех 滑稽的笑声.

балагу́рство, -а [中] балагу́рить 的动名词;噱头,玩笑. по́шлое ~ 庸俗的噱头.

бала́канье, -я [中] бала́кать 的动名词.

бала́кать, -*аю*, -*аешь* [未](方)闲谈,乱扯.

балала́ечка, -и, 复二 -*чек* [阴] балала́йка 的指小.

балала́ечник, -а [阳]巴拉莱卡琴手;制作巴拉莱卡琴的工匠.

балала́ечница, -ы [阴] балала́ечник 的女性.

балала́ечный [形] балала́йка 的形容词.

балала́йка, -и, 复二 -*а́ек* [阴]巴拉莱卡琴(俄罗斯民间一种三弦的三角琴).

балала́йщик, -а [阳] = балала́ечник.

баламбе́шка, -и, 复二 -*шек* [阴]球体;球形建筑.

баламу́т, -а [阳]❶(口语,贬)搬弄是非的人;好造谣的人. ❷(渔)大拖网. ❸(旧)玩纸牌时的一种骗人花招. ❹[复](俗)流言蜚语.

баламу́тить, -*у́чу*, -*у́тишь* [未] *что* ❶搅浑. ~ во́ду 把水搅浑. ❷(转,贬) *кого* (以谣言等)令人不安,引起骚动,骚扰. ~ ребя́т 弄得孩子们很不安. Поме́щики баламу́тили окру́гу охо́той с борзы́ми. 地主带着猎犬打猎,搅得周围地方不得安宁. ‖完 **взбаламу́тить**; -*у́ченный*.

баламу́титься, -*у́чусь*, -*у́тишься* [未](俗)❶陷于不安状态. ❷баламу́тить 的被动.

баламу́тица, -ы [阴](俗)❶不安状态. ❷捣乱的话,胡闹的话;谣言.

баламу́тка, -и 复二 -*ток* [阴](口语)баламу́т 1 解的女性

баламу́тник, -а [阳](俗) = баламу́т 1 解.

баламу́тница, -ы [阴](俗)баламу́тник 的女性.

баламу́тный [形](俗)❶很不安定的;胡闹的. ❷搅浑的,浑浊的(指水). в ~ой воде́ ры́бу лови́ть 浑水摸鱼.

баламу́тчик, -а [阳](俗) = баламу́тник.

баламу́тчица, -ы [阴](俗)баламу́тчик 的女性.

баламу́ченье, -я [中] баламу́тить 的动名词.

бала́нда, -ы [阴](俗)一种无味的稀菜汤(常放入土豆或米粉等).

бала́нец, -а [阳]❶钟摆. ❷秤杆,天平横梁.

бала́нс¹, -а [阳]❶平衡,均衡,均势. Он стал одно́й ного́й на ре́льсу, разведя́ ру́ки для бала́нса. 他一条腿站在钢轨上,展开双手来保持平衡. ❷(会计)平衡表,收支对照表;资产负债表. соста́вить ~ 编制平衡表. годово́й ~ 年度平衡表. сво́дный ~ 综合平衡表;汇总资产负债表. ~ наро́дного хозя́йства 国民经济平衡表. ❸(经)(进出口的)对比,(收支)对照;差额. акти́вный ~ 出超,顺差. пасси́вный ~ 入超,逆差. торго́вый ~ 贸易平衡(进出口货的对照). платёжный ~ 收支平衡,收支对照. расчётный ~ 借贷平衡,借贷对照.

бала́нс², -а [阳,集](技)造纸木材.

балансёр, -а [阳]表演平衡的杂技演员. ~ на кана́те 走钢丝的杂技演员.

балансёрка, -и, 复二 -*рок* [阴] балансёр 的女性.

баланси́р, -а [阳]❶(杂技演员走钢丝时用的)平衡杠. ❷(蒸汽机及其他机器上的)平衡器,平衡杆,摇杆. ❸(钟、表等的)摆轮,摆坠

баланси́рование, -я [中] баланси́ровать 的动名词. ~ на кана́те 在钢丝上保持平衡. полити́ческое ~ 政治平衡.

баланси́ровать, -*рую*, -*руешь* [未]❶(*на чём* 或无补语)保持平衡. ~ на кана́те 走钢丝,走索时保持平衡. ~ на гра́ни войны́ (转)保持临战局面,利用紧张局势. ❷ *что* (技)保持(机械的轴、皮带轮等转动部分的)平衡. ❸ *что* (财)使平衡,编制平衡表. ‖完 **сбаланси́ровать** (用于 2 解).

баланси́роваться, -*руется* [未] баланси́ровать 2 解的被动.

балансиро́вка, -и [阴] = баланси́рование.

балансиро́вочный [形]平衡的,均衡的. ~ая те́хника 均衡技术,平衡技术.

бала́нсовый¹ [形] бала́нс¹ 的形容词. ~ отчёт 收支决算. ~ ито́г 收支总结. ~ счет 资产负债表帐户. ~ая при́быль 帐面利润.

бала́нсовый² [形] бала́нс² 的形容词. ~ая древеси́на 造纸木材,作纸浆用木料.

балансоме́р, -а [阳]辐射平衡测定器.

бала́нте [不变,阳及阴]巴拉特人(居住在几内亚比绍的民族).

бала́та, -ы [阴]❶(植)巴拉塔树(Mimosops balata) ❷巴拉塔(树)胶,马来树胶.

балахво́ст, -а [阳](方)二流子,好吃懒做的人.

балахво́стка, -и, 复二 -*ток* [阴](方)балахво́ст 的女性.

балахо́н, -а [阳](旧时俄国农民穿的)肥大的外衣;(谑)(泛指)肥大的衣服.

балахо́нник, -а [阳](旧,蔑)乡下佬.

балахо́нный [形] балахо́н 的形容词.

балбе́ра, -ы [阴]❶渔网浮标. ❷(驱雀用)响板.

балбе́с, -а [阳](俗,蔑)笨头笨脑的小伙子,不务正业的小伙子;笨蛋,傻瓜.

балбе́сничать, -*аю*, -*аешь* [未](俗,蔑)游手好闲,吊儿郎当,无所事事. Переста́нь балбе́сничать, займи́сь де́лом. 不要再游手好闲,干点正事吧!

балда́¹, -ы́ [阴]❶(技)大锤. ❷(旧,方)树瘤;(棍棒等的)粗的部分.

балда́², -ы́ [阳及阴](俗,骂)蠢货,笨蛋.

балдахи́н, -а [阳]❶(旧式床顶或车顶上的)天盖形幔帐;(古代皇帝座位顶上的)华盖. ❷棺罩

балдахи́нный [形] балдахи́н 的形容词.

балде́ть, -*е́ю*, -*е́ешь* [未](俗)❶昏迷,神志模糊. ❷游手好闲,无所事事. ‖完 **забалде́ть**.

балдёж, -*дежа́* [阳](口语)醉醺醺(酗酒或服用毒品等引起的麻醉状态).

балдёжник, -а [阳](口语)嗜酒或嗜毒品成瘾的人.

балдёжный [形](口语)балдёж 的形容词;神志模糊的.

балери́на, -ы [阴]芭蕾舞女演员.

бале́т, -а [阳]❶芭蕾舞艺术. класси́ческий ~ 古典芭蕾舞. ❷芭蕾舞剧. репети́ция ~а 芭蕾舞剧排演. пойти́ на ~ 去看芭蕾舞剧. ❸芭蕾舞剧团. арти́стка ~а 芭蕾舞剧团的女演员.

бале́тец, -*тца* [阳] бале́т 的指小.

балетме́йстер, -а [阳]芭蕾舞剧编导.

балетме́йстерский [形] балетме́йстер 的形容词.

бале́тный [形] бале́т 的形容词. ~ та́нец 芭蕾舞舞蹈. ~ая шко́ла 芭蕾舞学校.

балетома́н, -а [阳]酷爱芭蕾舞的人,芭蕾舞迷.

балетома́ния, -и [阴]酷爱芭蕾舞,迷恋芭蕾舞.

балетома́нка, -и, 复二 -*нок* [阴] балетома́н 的女性.

бале́тчик, -а [阳](旧)芭蕾舞演员.

бале́тчица, -ы [阴](旧)бале́тчик 的女性.

ба́ливать¹ [未,多次]见 боле́ть¹.

ба́ливать² [未,多次]见 боле́ть².

бали́стика, -и [阴] = балли́стика.

ба́лка¹, -и, 复二 -*лок* [阴]❶长方木. ❷(建)梁. желе́зная ~ 铁梁. двутавро́вая ~ 工字梁. консо́льная ~ 悬臂梁.

ба́лка², -и, 复二 -*лок* [阴](方)山沟;干涸的河床;小山谷. На ме́сте ручья́ оста́лась лесистая ба́лка. 溪流变成了一条长满树丛的干水沟.

балканиáда，-ы[阴]巴尔干国家运动会.
балканистика，-и[阴]巴尔干学.
балкáнский[形]巴尔干(半岛)的.
балкáр[阳]见 балкáры.
балкáрец[阳]见 балкáрцы.
балкáрка[阴]见 балкáрцы.
балкáрский[形]巴尔卡尔人的.
балкáрцы，*ев*[复](单 **балкáрец**，*рца*[阳]；**балкáрка**，-*и*，复二-*рок*[阴])巴尔卡尔人(俄罗斯卡巴尔达—巴尔卡尔自治共和国民族之一).
балкáры，-*áр*[复](单 **балкáр**，-*а*[阳])=балкáрцы.
балкóн，-*а*[阳]❶(建筑物的)阳台.дом с ~ом 有阳台的房子.стоя́ть на ~е 站在阳台上.❷(剧场的)楼座.пéрвый ряд ~а 楼座第一排.билéт на ~ 楼座票.
балкóнный[形]балкóн 1 解的形容词.~ая дверь 通往阳台的门.
балкóнчик，-*а*[阳]балкóн 1 解的指小.
балл，-*а*[阳]❶(衡量风力、地震强度等的)级；(衡量收成好坏的)等级.вéтер в 6 ~ов 6 级风.землетрясéние сúлой в 7 ~ов по шкалé Ри́хтера 里氏 7 级地震.Урожáй оцéнивается 4 бáллами.(在苏联)收成的好坏分为 4 级.❷(评定学业成绩或比赛结果的)分数.годовóй ~ 学年平均分数.получи́ть вы́сший ~ 得最高分数.
баллáда，-ы[阴]❶(文学)抒情叙事诗(欧洲一种历史的或传奇的短篇诗)；巴拉达诗体(中世纪流行于法、意等国，包括三节八行诗和一节四行诗).истори́ческая ~ 历史的抒情叙事诗.❷(乐)叙事曲.~ Шопéна 肖邦的叙事曲.
баллáдник，-*а*[阳](文学)抒情叙事诗作者.
баллáдный[形]баллáда 的形容词.
баллáст，-*а*[阳]❶(海)压载，压舱物，底货.❷(气球、飞艇等的)沙囊.❸(铁路)道床，道砟.❹(电)镇流器；平稳器.❺(转)累赘，无用的负担.освободи́ться от ~а устарéлых взгля́дов 摆脱陈旧观点的束缚.
баллáстер，-*а*[阳](铁路)铺砟机，道砟车.
баллáстик，-*а*[阳]баллáст 5 解的指小.
балласти́ровать，-*рую*，-*руешь*[未]*что*(铁路)铺道砟.
балластирóвка，-*и*[阴]балласти́ровать 的动名词.
балластирóвочный[形]铺道砟(用)的.
баллáстный 及 **баллáстовый**[形]баллáст 的形容词.~ пóезд 铺道砟的列车.
баллúста，-ы[阴](军)(古代的)弩炮，(射石攻城的)木炮.
баллúстик，-*а*[阳](军)弹道学家.
баллúстика，-*и*[阴](军)弹道学.
баллистúт，-*а*[阳]巴里斯泰火药(一种无烟火药).
баллисти́ческий[形]❶баллúстика 的形容词.❷(军)弹道的；射击的.~ие дáнные 弹道数据.~ая ракéта 弹道火箭.межконтинентáльная ~ая ракéта 洲际弹道火箭.❸(理)冲击的.~ электрóметр 冲击静电计.
баллистокардиогрáмма，-ы[阴](医)心冲击(描记)图，投影心搏(描记)图.
баллистокардиóграф，-*а*[阳](医)心冲击描记器，投影心搏计.
баллистокардиогрáфия 及 **баллистокардиографи́я**，-*и*[阴](医)心冲击描记术，投影心搏描记术
бáлловый[形]балл 1 解的形容词.~ шаг(风力、地震强度等各级之间的)级差.~ая оцéнка 确定级别.~ая характери́стика вéтра 风力的级别鉴定.
баллогектáр，-*а*[阳]公顷分(测定耕地质量的单位).Глáвным критéрием оцéнки хозя́йствования тепéрь явля́ется полýченная продýкция с баллогектáра.现在评定经营好坏的主要标准是看每公顷分所获得的产量.
баллóн，-*а*[阳]❶(玻璃、金属、橡皮的)(气)瓶，(气)罐，(气)筒.~ с кислорóдом 氧气瓶.❷气球.❸低压轮胎.◇**баллóн-зонд** 探测气球.**баллóн-пилóт** 探空气球，测风气球.
баллонéт，-*а*[阳]❶(气球的)副气囊.❷小气球.
баллóнный[形]баллóн 的形容词.
баллоти́рование 及(旧)**баллотировáние**，-*я*[中]=баллотирóвка.
баллоти́ровать，-*рую*，*руешь* 及(旧)**баллотировáть**，-*рýю*，-*рýешь*[未](*кого-что* 或无补语)(文语)投票选举；投票表决，表决.~ *кого* в члéны прези́диума 投票选…为主席团成员.~ предложéние(或 вопрóс)对提案(或问题)进行投票表决.
баллоти́роваться，-*руюсь*，-*руешься* 及(旧)**баллотировáться**，-*рýюсь*，-*рýешься*[未](文语)баллоти́ровать 的被动.~ в депутáты 被选为代表.
баллотирóвка，-*и*[阴]баллоти́ровать 的动名词.постáвить кандидатýру на ~у 提出候选人参加选举.Вопрóс подвéргся баллотирóвке.问题已提交表决了.
баллотирóвочный[形]选举用的；表决用的.~ бюллетéнь 选票.~ я́щик(选)票箱.
бáлльность，-*и*[阴](地震的)震级，强度.~ в эпицéнтре 震中强度.
бáлльный[形]балл 2 解的形容词.
...бáлльный[复合形容词第二部]与数词连用，表示：1)"(某一)级的(指风力等)"，如 пятибáлльный вéтер 5 级风.2)"(若干)级的(指评定成绩的制度)"，如 пятибáлльная систéма 5 分制.
бáлмошный 及 **баламóшный**[形](旧)狂妄的，糊涂的.
балобáн，-*а*[阳](动)猎隼(Falco cherrug).
балобóй，-*я*[阳]好唠叨的人，好胡说的人.
балóванный[形](口语)娇生惯养的，娇纵的，惯坏的.~ ребёнок 娇生惯养的小孩.
баловáть，-*лýю*，-*лýешь*；-*óванный* 及(口语)**бáловать**，*лую*，*луешь*[未]❶*кого-что* 娇养，溺爱.~ детéй 溺爱孩子.❷*кого чем* 宠赐，给…以所喜欢的东西.~ дóчку конфéтами 给女儿吃(所喜欢的)糖.~ *кого* подáрками 给…送礼物.~ *кого* внимáнием 对…十分关怀.А ты меня́ пи́сьмами не балýешь.可你老不给我写信.Недóлго нас баловáла хорóшая погóда.好天气没有维持多久.❸(俗)=баловáться 1,2 解.Не балýй！别淘气！别胡闹！Не балýй со спи́чками！别玩火柴！Э́то пéред закáтом баловáла мéлкая рыбёшка.这是日落之前小鱼在戏水.❹(旧,俗,方)放荡，胡作非为(抢劫、淫乱等).
баловáться，-*лýюсь*，-*лýешься*[未]❶(口语)淘气，顽皮，调皮，嬉戏.~ с детьми́ 和孩子们一起嬉戏.Ребёнок балýется.婴孩在调皮.Дéти балýются с огнём.孩子们在玩火.❷*чем*(口语)以…消遣，以…解闷.~ табакóм 抽烟玩.Отéц чáсто баловáлся вóдкой.父亲经常喜欢喝点酒.❸(旧,俗)=баловáть 4 解.
бáловень，*вня*[阳]❶(口语)受溺爱的人，宠儿.~ в семьé 家里的宠儿.~ счáстья(或 судьбы́)幸运儿，天之骄子.~ прирóды 天赋高的人.Э́тот ребёнок—óбщий бáловень.这个小孩大家都宠爱.❷(俗)=баловни́к 1 解.
баловли́вый[形](俗)=баловнóй 1 解.
баловни́к，-*á*[阳](口语)❶淘气的人，淘气的孩子，顽皮孩子；被溺爱的孩子，娇生惯养的孩子.бáбушкин ~ 祖母溺爱的小孙子.❷(旧)溺爱孩子的人.❸(俗)放荡的人.
баловни́ца，-ы[阴]баловни́к 的女性.
баловнóй[形](俗)❶淘气的，顽皮的.~ мальчи́шка 顽皮的男孩子.❷娇生惯养的，宠坏了的.Онá былá баловнáя дóчка.她是受宠爱的娇女孩.
баловствó，-*á*[中](口语)❶баловáть 1 解的动名词.~óм пóртить детéй 把儿女惯坏.изли́шнее ~ детéй 过分溺爱子女.❷баловáться 1 解及 баловáть 3 解的动名词.Баловствó до ведёт до бедьí.淘气会惹来灾祸.
балóк，-*лкá*[阳](方)活动小屋(见于俄罗斯北方地区，筑在雪橇或滑木上，可临时住人).
бáлочный[形]бáлка 的形容词.~ мост 梁(式)桥.
балт...[复合词第一部]表示"波罗的海的"，如 Балтзавóд，Балтфлóт.
бáлты[不变]巴尔提人(克什米尔的居民).
балти́ец，-*и́йца*[阳]波罗的海舰队的军人.
балти́йский[形]波罗的海的；波罗的人的.Балти́йский флот 波罗的海舰队
Бáлтика，-*и*[阴](口语)波罗的海.
Балтфлóт，-*а*[阳]波罗的海舰队.

ба́лты, -ов[复](单 **балт**, -а[阳])波罗的人(公元第1千年居住在波罗的海西南岸、第聂伯河上游和奥卡河流域的部族).
балу́ба[不变]巴卢巴人(居住在扎伊尔的民族).
балу́н, -а́[阳](海)三角帆.
балу́нда[不变]巴隆达人(居住在赞比亚、扎伊尔、安哥拉的民族).
балхаши́т, -а[阳](矿)藻沥青.
балы́к, -а́(-у́)[阳]风干的咸鱼脊肉. осетро́вый 干咸鲟鱼脊肉.
балыко́вина, -ы[阴]干咸鱼脊肉.
балыко́вый[形]балы́к 的形容词.
балы́чный[形]干咸鱼脊肉的;干咸鱼脊肉制的. ~ое изде́лие (干咸)鱼脊肉制品.
балычо́к, -чка́[阳]балы́к 的表爱
бальбоа́ 及 **бальбо́а**[不变,阴]巴波亚(巴拿马本位币名). панама́мская ~巴拿马巴波亚.
Ба́льдур 及 **Бальдр**, -а[阳]巴利杜尔(斯堪的纳维亚神话中的司善美之神).
ба́льза, -ы[阴](植)轻木(Ochroma lagopus).
бальза́ковский[形]巴尔扎克的. ~ рома́н 巴尔扎克的小说 ◇**бальза́ковский во́зраст** 30—40 的女子(巴尔扎克的许多小说中女主人公的年龄).
бальза́м, -а(-у)[阳]❶植物香脂;香膏,香油;(草药制成的)芳香酊剂. иску́сственные ~ы 人造香树脂. ❷(转)使人宽心的事物. Эта ра́достная весть — бальза́м для его́ души́. 这个好消息对他是副宽心丸. ◇**проли́ть бальза́м** *на что*(旧)安慰,抚慰.
бальзами́н, -а[阳](植)凤仙花,指甲花(Impatiens balsamina).
бальзами́новый, -а[形]бальзами́н 的形容词.
бальзами́рование, я[中]бальзами́ровать 的动名词. ~ тру́па 尸体防腐.
бальзами́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что* 给尸体涂防腐剂(古代用香树脂作防腐剂). ‖ 完也用 **забальзами́ровать** 及 **набальзами́ровать**.
бальзами́роваться, -руется[未]бальзами́ровать 的被动.
бальзамиро́вка, -и[阴]=бальзами́рование.
бальзамиро́вщик, -а[阳]给尸体涂防腐剂的人.
бальзами́ческий[形]❶分泌香树脂的;加香树脂的,含香树脂的. ~ая пи́хта 分泌香树脂的冷杉. ~ие вещества́ 含香树脂的物质. ❷芳香的,芬芳的. ~ во́здух 芳香的空气.
бальза́мный 及 **бальза́мовый**[形]бальза́м 的形容词. ~ое де́рево 香脂树.
ба́льзовое де́рево(植)轻木(Ochroma lagopus)(产于南美、木质非常轻而结实,可用来作浮标、救生小船等).
бальнеогрязелече́бница, -ы[阴]矿泉泥浴治疗所.
бальнео́лог, -а[阳](医)矿泉治疗学家.
бальнеологи́ческий[形]бальнеоло́гия 的形容词. ~ куро́рт 矿泉疗养院.
бальнеоло́гия, -и[阴](医)矿泉治疗学.
бальнеопроцеду́ра, -ы[阴]矿泉浴疗处置. во вре́мя приёма ~ы 在(对病人)进行矿泉浴疗处置时
бальнеотерапи́я, -и[阴](医)矿泉治疗(法).
бальнеофизиотерапевти́ческий[形]矿泉理疗的.
ба́льник[1], -а[阳](旧)(俄国小学里的)记分册,成绩册.
ба́льник[2], -а[阳](旧)舞会迷,酷爱舞会者.
ба́льник[3], -а[阳]魔法师,巫师,术士.
ба́льный[形]бал 的形容词. ~ые та́нцы 古典交际舞. ~ зал 舞厅. ~ое пла́тье(妇女的)舞会服装.
балюстра́да, ы[阴](楼梯、凉台等的)柱形栏杆. ка́менная ~ 砖石砌栏杆.
балюстра́дный[形]балюстра́да 的形容词.
баля́сина, -ы[阴]栏杆柱.
баля́синка, -и, 复二 -нок[阴]баля́сина 的指小.
баля́сник[1], -а[阳]❶[集]制栏杆小圆柱用的材料. ❷(用小圆柱造的)栏杆,栅栏. ❸旋制栏杆小圆柱的工匠.
баля́сник[2], -а[阳](方)好开玩笑的人,好胡扯的人.
баля́сничать, -аю, -аешь[未](俗)说玩笑话,胡扯.
баля́сы: **баля́сы точи́ть**(或 **разводи́ть**)(俗)说笑,胡扯.
БАМ[缩,拼读,-а,阳](Байка́ло-Аму́рская магистра́ль)❶贝加尔—阿穆尔铁路干线,贝阿干线,贝阿大铁路. тра́сса БА́Ма 贝阿干线的线路. ❷贝阿干线工程;贝阿大铁路沿线地区. о́сень на БА́Ме 贝阿大铁路沿线的秋色.
бамба́ра ❶[不变,阳及阴]班巴拉人(居住在马里的民族). ❷[不变,阳]班巴拉语.
бамбу́к, -а[阳](植)箣竹;箣竹属(Bambusa). молоды́е побе́ги ~а 竹笋.
бамбукобето́н, -а[阳]竹筋混凝土.
бамбукобето́нный[形]竹筋混凝土的.
бамбу́ковый[形]бамбу́к 的形容词. ~ая ро́ща 竹林. ~ые побе́ги(或 ростки́, о́тпрыски)竹笋. ~ая ме́бель 竹制的家具. ~ая трость 竹杖. ◇**бамбу́ковое положе́ние**(俗)尴尬,为难. **бамбу́ковый медве́дь** 大熊猫(Ailuropoda melanoleuca).
ба́мия, -и[阴](植)秋葵,羊角豆(Abelmoschus esculentus).
ба́мовец, -вца[阳]贝阿干线建设者,贝阿大铁路建设者.
ба́мовский[形]БАМ 的形容词.
бамовча́та, -а́т[复]贝阿干线建设人员的子女.
бамп, -а[阳]帮普舞(一种双人舞或集体舞,跳舞的人互相碰撞). отпля́сывать ~跳帮普舞.
ба́мпер, -а[阳](汽车上的)保险杠. пере́дний ~前保险杠.
бан[1], а[阳](史)❶中世纪时克罗地亚的最高统治者;1921 年以前克罗地亚的总督. ❷12—14 世纪波斯尼亚的国王. ❸12—16 世纪匈牙利南部边疆地区总督. ❹1929—1941 年南斯拉夫各行省总督. ❺中世纪西欧各国政府掌握的各种带强制性的法权(总称).
бан[2], -а[阳]巴尼(罗马尼亚辅币名,等于 1% 列伊).
БАН[1][缩,拼读](Библиоте́ка Акаде́мии нау́к СССР)苏联科学院图书馆.
БАН[2][缩,拼读](Болга́рская акаде́мия нау́к)保加利亚科学院.
баналите́т, -а[阳](史)西欧(尤指法国中世纪时)封建领主的某些特权(如占有磨、面包炉、葡萄压榨机等并强迫农奴交款使用这些东西的特权).
бана́льность, -и[阴]❶бана́льный 的抽象名词. ~ *какой* мы́сли(某一)想法的平庸. ❷平庸无味的话,老生常谈;庸俗的想法. говори́ть ~и 说些平庸无味的话. пусты́е ~и 空洞的废话.
бана́льный; лен, -льна[形](话、意思等)老生常谈的,平庸无味的,庸俗的,陈腐的,一般化的(副 **бана́льно**). ~ комплиме́нт 平庸的恭维话. ~ сюже́т(小说等的)一般化的题材. ~ая мысль 平庸无奇的想法,~ая развя́зка пье́сы 戏剧里千篇一律的收场. ~ое сравне́ние 老生常谈的比喻.
бана́льщина, -ы[阴]老生常谈,平庸,陈腐俗套.
бана́н, -а[阳]❶香蕉树;芭蕉属(Musa). ❷香蕉.
бана́нник, -а[阳]❶香蕉树,芭蕉树;芭蕉属(Musa). ❷[集]芭蕉丛林.
бана́новый[形]бана́н 的形容词. ~ая планта́ция 香蕉园,香蕉种植场. ~ое вино́ 香蕉酒. ~ая мука́ 香蕉粉.
ба́нгиевые, -ых[复](植)红毛菜纲(Bangiophyceae).
бангладе́шец[дэ́][阳]见 бангладе́шцы.
бангладе́шский[дэ́][形]孟加拉(国)的;孟加拉人的.
бангладе́шцы[дэ́], -ев[复](单 **бангладе́шец**, -шца[阳])孟加拉(国)人.
ба́нда[1], -ы[阴]匪帮,盗匪集团;反革命集团. ~ граби́телей 强盗集团. глава́рь ~ы 匪首. фаши́стские ~ы 法西斯匪帮. вооружённая ~武装的匪帮. контрреволюцио́нная ~反革命集团.
ба́нда[2], -ы[阴,集]铜管乐队.
банда́ж, -а́[阳]❶(医)绷带,腹带. ❷(技)护箍,轮箍,轮缘;(电枢的)绑线,扎线;(电机转子的)护环.
бандажи́ст, -а[阳]制腹带者;制疝气带者.
бандажи́стка, -и, 复二 -ток[阴]бандажи́ст 的女性.
банда́жный[形]банда́ж 的形容词.
бандва́ген, -а[阳]堆石机.
бандгру́ппа, -ы[阴]抢劫团伙,匪帮.

бандгруппиро́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴] = бандгру́ппа.
бандерильéро[不变,阳](用投枪刺牛的)斗牛士.
бандери́лья, -*и*[阴]斗牛用的投枪
бандеро́ль, -*и*[阴]❶(包印刷品邮件的)包装纸,纸袋. газéты с неразо́рванными ~ями 还没有启封的一卷报纸. ❷〈邮〉印刷品邮件,当印刷品寄递(与 посы́лка"当邮包寄递"相对). получи́ть ~ 收到印刷品邮件. отпра́вить кни́гу ~ью 把书按印刷品邮寄. ❸(商品上的)税签.
бандеро́лька, -*и*, 复二 -*лек*[阴]❶бандеро́ль 的指小. ❷捆扎信件、纸币等用的小纸条.
бандеро́льный[形]бандеро́ль 的形容词. ~ое отправлéние 印刷品邮件
ба́нджо[不变,中]班卓琴(美洲黑人的一种弹拨乐器).
бандику́ты, -*ов*[复]〈动〉袋狸科(Peamelidae).
банди́т, -*а*[阳]匪徒,土匪,强盗;破坏分子. фаши́стские ~ы 法西斯匪徒.
бандити́зм, -*а*[阳]强盗行为,土匪活动;匪祸. уголо́вный ~ 刑事抢劫事件.
банди́тский[形]банди́т 的形容词. ~ая ша́йка 盗匪集团.
банди́тствующий, -*ая*, -*ее*[形]从事匪徒行径的. ~ая ша́йка 匪帮,一伙匪徒.
ба́ндунгский[形](印尼)万隆的. ◇**Ба́ндунгская конферéнция**(1955 年有 29 个亚非国家参加的)万隆会议.
банду́ра, -*ы*[阴]❶〈乐〉班杜拉琴(乌克兰弹拨乐器之一种). ❷〈转,俗〉笨重的物品.
бандури́ст, -*а*[阳]班杜拉琴的演奏者. госуда́рственная капéлла ~ов 国家班杜拉乐团.
бандури́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]бандури́ст 的女性.
банду́рный[形]банду́ра 的形容词.
бандформирова́ние, -*я*[中]大抢劫集团.
бандю́га, -*и*[阳及阴]〈俗,蔑〉匪徒、土匪
банья́н, -*а*[阳]〈植〉= банья́н.
ба́нить, -*ню*, -*нишь*[未]*кого-что*❶〈俗,方〉用温水浸洗. Вчеру́ ба́нили мы емý нóги. 晚上我们用温水给他浸泡了双脚. ❷〈军〉(用炮刷)擦拭(炮膛等). ❸把(咸鱼)浸淡,泡淡盐味
банк, -*а*[阳]❶银行. госуда́рственный ~ 国家银行. Наро́дный ~ Кита́я 中国人民银行. акционéрный ~ 股份银行. сберега́тельный ~ 储蓄银行. класть дéньги в ~ 把钱存入银行. быть клиéнтом ~а 在银行立户头,与银行有往来. ❷(贮存数据等的)库. автоматизи́рованный ~ да́нных 自动化数据贮存库. ~ гéнов 基因库. ❸(赌博时)庄家的赌本. заложи́ть ~ 下赌注. ❹一种纸牌赌博. ◇**держа́ть банк** 坐庄,做庄家. **мета́ть банк**(指庄家)分牌. **сорва́ть банк**(赌钱时)把庄家的钱赢光.
ба́нка[1], -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶罐. жестяна́я ~ 洋铁罐. стекля́нная ~ 玻璃罐. две ~и ры́бных консéрвов 两个鱼罐头. ❷[常用复数]〈医〉拔火罐. поста́вить ~и 拔罐子. ◇**лéйденская ба́нка**〈理〉来顿(蓄电)瓶.
ба́нка[2], -*и*, 复二 -*нок*[阴](海的)浅滩. подво́дная ~ 海底浅滩. промысло́вая ~ 海滩渔场.
ба́нка[3], -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈海〉(桨手坐的)座板. ба́ковая ~ 首座板.
банкабро́ш, -*а*[阳]粗纺机.
банкабро́шница, -*ы*[阴]粗纺(机上的)女工.
банкабро́шный[形]банкабро́ш 的形容词.
банкéт[1], -*а*[阳](正式)宴会,大宴会. проща́льный ~ 告别宴会. отвéтный ~ 答谢宴会. дома́шний ~ 家宴会. организова́ть (或 устро́ить) ~ 举行宴会 дать ~ в честь *кого* 为欢迎(祝贺)…而举行宴会.
банкéт[2], -*а*[阳]❶〈军〉(胸墙内射手站立的)射击踏垛;垫(舰艇上供安装罗盘、测距仪以及操炮人员站立的)平台. оруди́йный ~ 炮座平台. ❷〈铁路,水利〉护道;挡水埝,挡土埝.
банкéтный[1][形]банкéт[1] 的形容词. ~ зал 宴会(大)厅.
банкéтный[2][形]банкéт[2] 的形容词. ~ ров 有射击踏垛的堑壕.
банки́р, -*а*[阳]银行家,银行业主,银行大股东.
банки́рский[形]банки́р 的形容词. ~ие конто́ры (或 дома́, фи́рмы)私营银号(钱庄).
банкно́т, -*а*[阳]及〈旧〉**банкно́та**, -*ы*[阴]纸币,钞票;银行券. обмéн ~ов (或 банкно́т) на зо́лото 纸币兑换黄金.
банкно́тный[形]банкно́т 的形容词. ~ая эми́ссия 纸币的发行.
ба́нко[1][不变,中]银行兑换有价证券的价格.
ба́нко[2][中](非洲热带地区用粘土加草制的)土坯,土砖.
ба́нковский[形]банк 1 解的形容词. ~ рабо́тник 银行职员. ~ креди́т 银行信贷. ~ перево́д 银行汇款. ~ая операция 银行业务.
ба́нковый[形]банк[1] 1 解的形容词. ~ое дéло 银行事业. ~ые опера́ции 银行业务.
банкома́т, -*а*[阳]自动付款机.
банкомёт, -*а*[阳](纸牌赌博的)庄家.
банкомо́ечный[形]洗罐头盒的,洗罐头瓶的 ~ая маши́на 洗罐头机.
банкро́т, -*а*[阳]〈法〉破产人;〈转〉破产者,无力应付者;身败名裂的人. полити́ческий ~ 政治上破产者. мора́льный ~ 道德上破产者. оказа́ться целико́м ~ом 遭到彻底破产.
банкро́титься, -*о́чусь*, -*о́тишься*[未]破产;〈转〉破产,垮台;身败名裂. |完 **обанкро́титься**.
банкро́тский[形]банкро́т 的形容词.
банкро́тство, -*а*[中]〈法〉破产;〈转〉破产,垮台;身败名裂. зло́стное ~〈法〉恶意破产. госуда́рственное ~ 国家财政破产. ~ поли́тики агрéссоров 侵略者政策的破产.
банкро́фтов, -*а*, -*о*[形]:**банкро́фтов струнéц** 班氏丝虫.
банкру́т, -*а*[阳]〈旧〉= банкро́т.
банкру́титься, -*у́чусь*, -*у́тишься*[未]〈旧〉= банкро́титься.
банкру́тство, -*а*[中]〈旧〉= банкро́тство.
ба́нник, -*а*[阳]❶〈军〉洗把(一种炮刷),洗膛杆. ❷(蒸汽锅炉)刮锈器,管刷,清洗器. ❸〈方〉(洗蒸汽浴拍打身体用的)浴帚.
ба́нный[形]ба́ня 的形容词. ~ вéник(洗蒸汽浴时使用的)浴帚,树枝帚. ~ день 洗澡日(旧时指星期六). ◇**приста́ть (或 привяза́ться) как ба́нный лист**〈俗〉(令人讨厌的人)纠缠不休,粘上就甩不掉.
ба́ночка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]ба́нка[1] 的指小.
ба́ночный[形]ба́нка 的形容词.
бант, -*а*[阳]蝴蝶结,花结. ~ы в ко́сах 辫子上扎着的蝴蝶结. завяза́ть га́лстук ~ом 打领结. о́рден с ~ом 系着花结的勋章.
бантéнг[тэ], -*а*[阳]〈动〉爪哇野牛(Bos banteng).
ба́нтик, -*а*[阳]бант 的指小. ту́фли с ~ами 带蝴蝶结的便鞋. ◇**гу́бки ба́нтиком** 微微噘起的小嘴唇(多指女性). сложи́ть гу́бки ба́нтиком 噘起小嘴.
ба́нтовый[形]бант 的形容词;花结状的,蝴蝶结状的.
ба́нту[不变,阳及阴]班图人(非洲的民族).
ба́нчик, -*а*[阳]банк[2]2 解的指小表爱.
ба́нчишко, -*а*[阳]банк[2]2 解的指小表爱.
банчо́к, -*чка́*[阳]一种纸牌赌博.
ба́нщик, -*а*[阳]❶澡堂服务员. ❷〈旧〉澡堂老板.
ба́нщица, -*ы*[阴]ба́нщик 的女性.
баньгу́[不变,中]板鼓(中国的单皮鼓).
ба́нька, -*и*, 复二 -*нек*[阴]ба́ня 的指小.
банья́н, -*а*[阳]〈植〉孟加拉榕树(Ficus benghalensis);思维树(Ficus religiosa).
баньяруа́нда[不变,阳或阴]巴尼亚卢安达人(居住在卢旺达、扎伊尔、乌干达的民族).
ба́ня, -*и*, 复二 *бань*[阴]❶浴池,澡堂,公共澡堂. фи́нская ~ 桑那浴. истопи́ть ~ю 烧好澡堂,把澡堂烧热. мы́ться в ~е 在澡堂洗澡. коммуна́льные ~и 公共澡堂. Жа́рко, как в ба́не! 热得像澡堂子! ❷〈口语〉给…洗浴. устро́ить дéтям ~ю 给孩子们洗澡. ❸〈技〉浴,浴槽. ма́сляная ~ 油浴. ❹[单]〈转〉痛骂,严厉申斥. зада́ть ба́ню 申斥,痛骂. ◇**крова́вая ба́ня** 血腥屠杀,血洗.
баоа́нь[不变,阳及阴]保安族(中国少数民族).
баоба́б[баа], -*а*[阳]〈植〉猴面包树(Adansonia digitata).
баоба́бовый[баа][形]баоба́б 的形容词.
БАПС[缩,拼读,不变,阴及 -*а*,阳](быстродéйствующая автомати́ческая противопожа́рная систéма)快速自动消防系

统.
баптизм, -а[阳]浸礼宗(基督教的一个派别).
баптист, -а[阳]浸礼宗教徒.
баптистерий, -я[阳]〈宗〉浸礼堂
баптистка, -и, 复二-ток[阴]баптист的女性.
баптистский[形]баптизм及баптист的形容词. ~ая община (基督教)浸礼宗教会.
бар[1], -а[阳]酒吧间.
бар[2], -а[阳]〈理、气象〉巴(压强单位).
бар[3], -а[阳](河口、海口的)沙洲.
бар[4], -а[阳]〈矿〉截盘(截煤机和采矿联合机中的主要割切部件).
барабан, -а[阳]❶鼓. бить в ~ 打鼓,击鼓. ❷〈技〉鼓轮,滚筒. ❸〈建〉圆鼓状屋顶;圆盖筒. ❹〈解〉耳鼓.
барабанить, -ню, -нишь[未]❶打鼓,击鼓. ❷〈口语〉(像鼓点儿似地连续)叩击,敲打. ~ пальцами по стеклу 用手指敲玻璃. Дождь барабанил в окна. 雨点劈啪地打在窗上. ❸(что或无补语)〈口语〉叮叮咚咚地乱弹钢琴. ~ на рояле 乱弹钢琴. ~ вальс 胡乱地弹华尔兹舞曲.
барабанный[形]барабан的形容词. ~ бой 鼓声. ~ая палочка 鼓槌. ◇**барабанная перепонка**〈解〉耳鼓膜
барабанчик, -а[阳]барабан 1,2解的指小.
барабанщик, -а[阳]❶击鼓者,鼓手. ❷〈技〉滚筒工. ❸〈口语〉爱玩多米诺骨牌的人. ◇**отставной козы барабанщик**〈口语.讽〉失去社会地位的人;丧失职位的人;无足轻重的人.
барабанщица, -ы[阴]барабанщик的女性.
барабошить, -шу, -шишь[未]〈俗.方〉❶ кого-что 弄乱,搅乱. ❷胡乱行事;说话荒唐.
барабошка, -и, 复二-шек[阳及阴]〈俗.方〉胡乱行事的人,说话荒唐的人.
барабулька, -и, 复二-лек[阴]〈动〉羊鱼;[复]羊鱼属(Mullus).
барак, -а[阳]❶(临时的)简易住房,简易宿舍,棚子. ❷〈旧〉单幢病房(一般指隔离病房). холерный ~ 霍乱隔离病房.
баран, -а[阳]❶公绵羊. ❷(高山地带某些种类的)野山羊. памирский ~ 帕米尔羊. толсторогий ~ 大角羊. европейский ~ 羱羊. ❸羊皮. пальто, подбитое крымским ~ом 克里木羊皮筒子的大衣. ❹〈军〉攻城槌. ❺(大木船的)艉横梁. ❻〈转〉提也钻(职业用语). ◇**как баран на новые ворота** (与 уставиться, смотреть 等连用)〈俗〉莫名其妙;丈二和尚摸不着头脑;困惑莫解. **стадо баранов**〈转,口语,讽〉盲从的一群人;乌合之众.
баранец, -нца[阳]〈植〉羊苣苣;羊苣苣属(Arnoseris). малый ~ 小羊苣苣(A. minima).
бараний, -ья, -ье[形]❶баран的形容词. ~ жир 羊的脂肪. ~ье сало 羊油 ❷羊皮或羊肉制成的. ~ тулуп 羊皮袄(一般指不挂面的). ~ья шапка 羊皮帽子. ~ьи котлеты 羊肉饼. ❸小绵羊似的,温顺的. ◇**бараньи глаза** 又圆又鼓的眼睛. **согнуть (或 скрутить) в бараний рог** кого 制服,压服,使屈服.
баранина, -ы[阴]羊肉. жареная ~ 烤羊肉.
баранинка, -и[阴]баранина的表爱.
баранка[1], -и, 复二-нок[阴]❶小面包圈. ❷〈转,俗〉汽车方向盘. сесть за ~у 坐上司机座位(准备驾驶). крутить ~у 驾驶. ❸〈口语〉(体育竞赛的)零分.
баранка[2], -и, 复二-нок[阴]〈植〉山金车花;山金车属(Arnica).
баранок, -нка[阳]❶〈俗,方〉= баранка[1]. ❷(刨木板棱角的)刨子.
бараночник, -а[阳]❶做小面包圈的人;卖小面包圈的人. ❷〈俗〉汽车驾驶员,汽车司机.
бараночница, -ы[阴]бараночник的女性.
бараночный[形]баранка[1]的形容词.
баранта, -ы[阴]绑架牲口(以前流行于各游牧民族的一种报复行为,目的是要失主付出赎款,赔偿他曾对绑架者所做的侮辱或损害).
баранчик[1], -а[阳]баран的指小.
баранчик[2], -а[阳]黄花九轮草(Primula veris 或 P. officinalis).
баратовит, -а[阳]巴拉托大石(一种新发现的矿石).
баратрия, -и[阴]〈海,法〉故意损害行为(船长或船员损害船主或货主利益的行为).
барахлить, -лю, -лишь[未]〈俗〉❶瞎扯,胡说八道;吵闹. Ребята барахлят. 孩子们在瞎胡扯. ❷(马达机器等发动时)出毛病,运转不好;(心脏)不规则地跳动.
барахлишко, -а[中]барахло的表卑.
барахло, -а[中,集]〈俗〉❶(破旧的)衣物,家具. торговать ~ом买卖破旧什物. ❷无用的东西,不值钱的东西,破烂儿;〈骂〉废物(指无用之人).
барахолить, -лю, -лишь[未]〈俗〉买卖破旧什物.
барахолишко, -а[中]〈俗〉барахло的表卑.
барахолка, -и, 复二-лок[阴]〈俗.方〉旧货摊,旧货市场.
барахольный[形]барахло的形容词.
барахольщик, -а[阳]❶买卖破旧什物的人,买破烂儿的人. ❷〈俗〉说废话的人,胡说八道的人;爱吵闹的人
барахольщица, -ы[阴]барахольщик的女性.
барахтанье, -я[中]барахтаться的动名词. отчаянное ~ 拼命的挣扎.
барахтаться, -аюсь, -аешься[未]〈口语〉挣扎,手抓脚踹,手脚乱动(指倒在地上想站起来,落水后挣扎,被人揪倒时想摆脱). ~ на траве 倒在草地上手脚乱动(挣扎着想站起来). Утопающий беспомощно барахтался в воде. 溺水的人在水中挣扎.
барачный[形]барак的形容词. ~ая постройка 或 постройка ~ого типа 临时搭成的简易住房(棚子).
барашек, -шка[阳]❶баран的指小表爱;绵羊羔,小绵羊. ❷小羊皮,羔羊皮. воротник из ~шка 羊羔皮领. ❸〈方,动〉小沙雉. ❹〈技〉翼形螺帽,蝶形螺帽,元宝螺帽. ◇**барашка в бумажке дать**(或 **подсунуть, поднести**)〈俗,谑〉贿赂,塞红包儿.
барашки, -ов[复]❶(海面的)浪花,白浪. Играют белые барашки в волнах. 波涛的白色浪花在飞溅. Море до самого горизонта белело барашками 一望无际的大海白浪滔滔. ❷绵云,一团团的白云,云朵. небо в ~ах 布满一团团白云的天空. По небу бегут барашки. 天空飘着朵朵白云. ❸杨花,柳絮.
барашковый[形]羊羔皮的. ~ая шапка 羊羔皮帽子. ~ воротник 羊羔皮领子. пальто на ~ом меху 羊羔皮里子的大衣.
барашком[副]卷曲地,卷成小鬈地(指头发). завиться ~ 头发卷成一鬈一鬈的.
барбадосец[阳]见 барбадосцы.
барбадоска[阴]见 барбадосцы.
барбадосский[形]巴巴多斯的;巴巴多斯人的.
барбадосцы, -ев[复](单 **барбадосец**, -сца[阳]; **барбадоска**, -и, 复二-сок[阴])巴巴多斯人.
барбан, -а[阳]燕麦灵(一种除草剂).
барбаризм, -а[阳]〈旧〉= варваризм.
барбарис, -а(-у)[阳]❶〈植〉小檗;小檗属(Berberis). амурский ~ 狗奶子(大叶小檗,黄芦木)(B. amurensis). ❷[集]小檗果,伏牛(花)果.
барбарисник, -а[阳]❶[集]小檗树丛,伏牛花丛. ❷伏牛果酱;伏牛果羹;伏牛果馅大烤饼.
барбарисный[形]барбарис的形容词.
барбарисовый[形]барбарис的形容词. ~ое варенье 伏牛果酱.
барбет, -а[阳]❶〈军〉露天炮塔;炮座护甲 ❷〈海〉舷台.
барбос, -а[阳]看家狗;〈转〉粗暴凶恶的人.
барбоска, -и, 复二-сок[阴]барбос的指小表爱.
барботин, -а[阳]彩釉.
барботирование, -я[中]上彩釉.
барвинковый[形]барвинок的形容词.
барвинок, -нка[阳]日日草,长春花;长春花属(Vinca). малый ~ 小长春花(V. minor).
барвиночек, -чка[阳]барвинок的指小表爱.
барвиночка, -и, 复二-чек[阴]барвинок的指小表爱
баргоут, -а[阳]〈海〉= бархоут.
баргузин, -а[阳]〈方〉(贝加尔湖上的)东北风(由汴入贝加尔湖

的 Баргузи́н 河得名)

бард, -а[阳](旧)(古代西欧的)弹唱诗人;歌颂英雄及战功的诗人.

барда́, -ы́[阴](专)酒糟. зерновая ~粮食酒糟.

барда́к, -а́[阳]❶(俗)妓院,窑子.❷(俗,蔑)乱七八糟.

ба́рденик, -а[阳]用酒糟喂出来的家畜.

ба́рденый 及 **ба́рдовый**[形]用酒糟喂出来的. ~ скот 用酒糟喂出来的牲口.

бардяно́й[形]барда́ 的形容词. ~ корм 酒糟饲料.

баре́ж, -а[阳](旧)(做面纱和女衣料用的)透亮印花轻纱,薄纱.

баре́жевый[形]баре́ж 的形容词. ~ое пла́тье 薄纱连衣裙.

барелье́ф, -а[阳]浅浮雕(艺术);浅浮雕品(与 горелье́ф"高浮雕"相对). ~ Пу́шкина 普希金浅浮雕像. укра́сить *что* алеба́стровыми ~ами 用雪花石膏的浅浮雕装饰…

барелье́фный[形]барелье́ф 的形容词. ~ое изображе́ние 浅浮雕像.

барелье́фчик, -а[阳]барелье́ф 的指小.

баре́тки, -ток[复](单 **баре́тка**, -и[阴])(旧,俗)(有带子的或带扣子的)矮靿皮鞋;便鞋.

баре́ттер[тэ], -а[阳](无线电)镇流电阻器,镇流管.

ба́ржа, -и,复二 *барж* 及 **баржа́**, -и́,复二 -е́й[阴]驳船. нефтяна́я ~石油驳船. самохо́дная деса́нтная ~自航登陆驳船.

ба́ржевый 及 **баржево́й**[形]ба́ржа 的形容词. ~ кана́т 驳船用的缆绳. ~ карава́н 驳船队.

баржестро́й, -я[阳]造驳船的木料,造驳船木材. драгоце́нный ~造驳船用的贵重木料.

ба́ри[不变,阳及阴]巴里人(居住在苏丹的民族).

барибал, -а[阳]美洲黑熊(Ursus americanus).

ба́риевый[形]ба́рий 的形容词.

ба́рий, -я[阳](化)钡(Ba). со́ли ~я 钡盐.

бари́ло, -а[中]及 **бари́лок**, -а[阳](方)小木桶.

ба́риль, -я[阳]=ба́ррель.

барилье́т, -а[阳](技)集气(主)管.

ба́рин, -а,复 *ба́ры* 及(俗) *ба́ре*, *бар*[阳]❶(旧俄的)贵族,地主. ба́рин-поме́щик 地主老爷. ба́рин-крепостни́к 农奴主老爷.❷(旧俄上层社会的)官老爷. чино́вный ~官老爷. большо́й ~重要人物. зна́тный ~显贵人物. лезть в ба́ры 竭力往贵人地位上爬.❸(复数常用 *господа́*)主人,东家,老爷(旧俄时代仆人对主人的称呼).❹(口语)好逸恶劳的人,老爷派头的人 ◇**жить ба́рином**(转,口语)生活阔绰,过着悠闲懒散的生活 **сиде́ть ба́рином**(转,口语)饱食终日,无所事事;游手好闲

барио́н, -а[阳](理)重子.

барисфе́ра, -ы[阴](地质)(地球核心的)重圈.

бари́т, -а[阳](矿)重晶石,硫酸钡.

бари́товый[形]бари́т 的形容词.

барито́н, -а[阳](乐)❶男中音.❷男中音歌手.❸中音号(铜管乐器的一种);上低音提琴.

баритона́льный[形]近于男中音的. ~ бас 近于男中音的男低音. ~ те́нор 近于男中音的男高音. ~ тембр 近于男中音的音色.

барито́нный[形]барито́н 的形容词. ~ые но́ты 男中音乐谱.

барице́нтр, -а[阳]重心.

барицентри́ческий[形]барице́нтр 的形容词. ~ие координа́ты 重心坐标.

ба́рич, -а[阳](旧,口语)❶少爷(旧俄地主、贵族的子弟). бога́тый ~阔少爷.❷=ба́рин 1,2,4 解.

бари́ческий[形]气压的. ~ градие́нт 气压梯度.

барк, -а[阳]远洋帆船,大型多桅帆船(三桅以上的大帆船).

ба́рка, -и,复二 -рок[阴](内河货运)平底木驳船;(无甲板的)齐端木驳;平底船. тяну́ть ~у 拖曳平底驳船.

барка́з, -а[阳](海)= барка́с.

барка́н, -а[阳](蒙木器家具用的)厚毛布.

барка́новый[形]барка́н 的形容词.

баркаро́ла, -ы[阴](意大利威尼斯游船桨手唱的)船歌;船歌体乐曲.

барка́с, -а[阳]❶大(型)舢板.❷(港内用的)汽艇;无甲板敞口汽艇. пожа́рный ~消防艇.❸(制革工艺中的)划槽.

барка́сный[形]барка́с 的形容词.

ба́рлова боле́знь(医)巴洛氏病,婴儿坏血病.

ба́рмен, -а[阳]❶酒吧间老板或经理.❷酒吧间侍者.

ба́рменша, -и[阴]ба́рмен 的女性.

ба́рмы, *барм*[复](旧)(俄罗斯古代王公镶有珠宝的)披肩.

барн, -а[阳]靶(恩)(核反应的有效截面单位,等于 10^{-24} 厘米^2).

баро...[复合词第一部]表示"气压",如 бароста́т.

бароаппара́т, -а[阳]人工气压治疗机.

барого́спиталь, -я[阳]气压治疗医院.

барогра́мма, -ы[阴]气压自记曲线,气压图.

баро́граф, -а[阳]气压记录仪,(自记)气压计.

бароќамера, -ы[阴]气压试验室,(气压)压力室;(医)高压氧气舱.

баро́кко[不变,中]巴罗克式(建筑、雕刻的一种艺术风格,16—18 世纪盛行于欧洲).

баромедици́на, -ы[阴]气压(治疗)医学.

баро́метр, -а[阳]❶气压计,晴雨计. рту́тный ~水银气压计. Баро́метр поднима́ется. 气压计的水银柱上升(预示天气放晴). Баро́метр па́дает. 气压计的水银柱下降(预示天气转坏).❷(转)反映社会生活变化的标志. ~ обще́ственного мне́ния 社会舆论的晴雨表

баро́метр-анеро́ид, *баро́метра-анеро́ида*[阳]空盒气压计.

барометри́ческий[形]баро́метр 的形容词. ~ое давле́ние 气压. ~ градие́нт 气压梯度.

баро́н, -а[阳]男爵. У ка́ждого баро́на своя́ фанта́зия.(俗语)各有各的古怪念头(用以讥讽想入非非的人).

барone ́сса, -ы[阴]男爵夫人,男爵小姐.

барон́ет, -а[阳]从男爵(英国世袭贵族的最低者,位于男爵之下,武士之上).

баро́нский[形]男爵的. ~ ти́тул 男爵爵位.

баро́нство, -а[中]❶男爵爵位.❷男爵的领地.

бароотделе́ние, -я[中](医院的)气压治疗间.

бароско́п, -а[阳]❶验压器.❷气压表,气压计.

бароста́т, -а[阳]气压调节器;恒压器.

баротерапи́я, -и[阴]气压疗法.

баротермо́граф, -а[阳]气压温度计,气压温度记录器.

баротра́вма, -ы[阴](医)(因气压急剧变化引起的耳鼓及耳咽管)气压伤.

баро́тсе[不变,复]巴罗策族(居住在赞比亚).

барохо́рия, -и[阴](植)落果,掉粒.

бароце́нтр, -а[阳]气压治疗中心.

ба́рочник, -а[阳]❶(无甲板)齐端木驳船工.❷齐端木驳的船主.

ба́рочный[形]ба́рка 的形容词.

баро́чный[形]баро́кко 的形容词. ~ое иску́сство 巴罗克式艺术.

барра́ж, -а[阳]❶(军)(把气球系在钢绳上升入空中用于防空或用网、水雷等构成障碍物用于防舰艇的)拦阻线. возду́шный ~空中拦阻线. противоло́дочный ~防潜(水艇)拦阻线,防潜栅.❷拦河坝,堰堤.❸(铁路)挡水堤.

барражи́рование, -я[中]барражи́ровать 的动名词;(空中)巡逻.

барражи́ровать, -ру́ю, -ру́ешь[未]巡逻飞行.

барранко́сы, -ов[复](地质)(火山锥四周侵蚀成的)羊尾沟,火山濑.

ба́ррель[рэ], -я[阳]❶桶(英美容量单位,美国制等于 115.6 升,英国制等于 163.65 升).❷桶(旧俄液体容量单位,合 491.96 升).

барре́ттер[тэ], -а[阳](无线电)= баре́ттер.

баррика́да, -ы[阴]街垒,防栅. брать ~у 攻下街垒. стро́ить ~ы 构筑街垒. сража́ться на ~ах 依街垒战斗.◇**по ту сто́рону баррика́д** 在敌人阵营内,在敌方

баррикади́ровать, -ру́ю, -ру́ешь[未]*что* 构筑街垒,筑街垒堵住… ~ у́лицу 修筑街垒. ~ воро́та(用砖、石头、木头等)堵住大门.‖完 **забаррикади́ровать**.

баррикади́роваться, -руюсь, -руешься[未]❶筑街垒自卫. ❷баррикади́ровать的被动. ‖完 **забаррикади́роваться**.

баррика́дный[形]баррика́да 的形容词. ~ые бои 街垒战. ~ые укрепле́ния 街垒工事.

ба́ррель, -я[阳]巴里尔(拉丁美洲一些国家的液量单位,等于76升或96升).

ба́ррнстер, -а[阳](英国有资格出席高等法庭的)律师.

барс[1], -а[阳]❶雪豹(Uncia uncia). ❷雪豹的毛皮.

барс[2], -а[阳](水上飞机起飞或降落时的)跳跃.

барс[3], -а[阳]大木锤.

ба́рская спесь〈植〉皱叶剪秋罗(Lychnis chalcedonica).

ба́рский[形]ба́рин 的形容词. ~ие зама́шки 老爷派头,老爷作风. жить на ~ую но́гу 过阔绰生活. говори́ть с ~им пренебреже́нием 以老爷式的傲慢态度说话. ~ое отноше́ние к де́лу 老爷式的工作态度. ~ая зате́я 异想天开的举动. хозя́йство (或 поря́док) ~ого до́ма 杂乱无章,乱七八糟. ◇**ба́рская ба́рыня**〈旧〉太太的亲信女仆.

ба́рсовина, -ы[阴]❶雪豹皮. ❷(虎、豹、猞猁等身上的)斑纹.

ба́рсовый[形]雪豹的.

ба́рственность, -и[阴]老爷身分.

ба́рственный[形]贵族老爷式的;高傲的,狂妄的(副 **ба́рственно**). ~ тон 高傲的口气. относи́ться *к кому* ба́рственно 对…十分傲慢.

ба́рство, -а[中]❶[集]〈旧〉地主老爷们,贵族们. пра́здное ~ 饱食终日的地主老爷们. Здесь ба́рство ди́кое, без чу́вства, без зако́на. 这里的地主野蛮残暴,无法无天. ❷〈旧〉贵族身分;贵族老爷的权势. ❸贵族老爷的派头、习气、生活方式.

ба́рствовать, -твую, -твуешь[未]过老爷式的生活;饱食终日,无所事事.

барсу́к, -а́[阳]〈动〉獾(Meles meles).

барсуко́вый[形]барсу́к 的形容词.

барсу́чий, -ья, -ье[形]獾的;獾皮制的,獾毛制的. ~ьи но́ры 獾洞. ~ья кисть 獾毫笔.

барсучи́ха, -и[阴]母獾.

ба́ртер, -а[阳]易货贸易,以物易物.

бартериза́ция, -и[阴]实行易货贸易,采用物物交换形式.

ба́ртерный[形]易货贸易的,物物交换的.

бару́нди[不变,复]巴隆迪人(居住在布隆迪,扎伊尔等地的民族).

барха́н, -а[阳](沙漠等地的)新月形沙丘.

барха́нный[形]барха́н 的形容词.

барха́нчик, -а[阳]〈口语〉барха́н 的指小表爱. ~ пшени́цы 小麦堆.

ба́рхат, -а(-у)[阳]❶天鹅绒,丝绒. ❷〈转〉(像天鹅绒似的)柔软,温柔. ~ но́чи 夜景之温柔. ❸〈植〉黄檗(Phellodendron amurense). ◇**ходи́ть в шелку́ да в ба́рхате** 衣着华丽,穿的是绫罗绸缎.

ба́рхатец, -тца[阳]❶ба́рхат 的指小. ❷〈植〉万寿菊;[复]万寿菊属(Tagetes). ни́зкие ~тцы 万寿菊(T. patula).

бархати́стость, -и[阴]бархати́стый 的抽象名词. ~ го́лоса 嗓音柔和.

бархати́стый[形]丝绒般的,柔软的,柔滑的;〈转〉悦耳的,柔和的(指语气、声音等)(副 **бархати́сто**). ~ая ко́жа 柔滑的皮肤. ~ая мате́рия 柔软的衣料. ~ го́лос 柔和悦耳的嗓音. Смех её звуча́л бархати́сто. 她的笑声悦耳.

ба́рхатка, -и, 复二 -ток[阴]丝绒小绦带;一小块丝绒.

ба́рхатник, -а[阳]❶〈旧〉身穿绫罗的财主,阔老. ❷〈旧〉天鹅绒织工.

ба́рхатный[形]❶丝绒的,天鹅绒的;丝绒制的,天鹅绒制的. ~ые тка́ни 丝绒织物. ~ое пла́тье 丝绒连衣裙. ~ая шля́па 丝绒帽子. ❷丝绒般的,柔软的;温柔的. ~ая ко́жа 柔滑的皮肤. ~ая тра́вка 柔软的青草. ~ые глаза́ 温柔的眼睛. ~ая темнота́ но́чи 给人以温柔感觉的黑夜. ❸〈转〉(声音)柔和的,悦耳的. ~ го́лос 柔和的嗓音. ◇**ба́рхатная кни́га**〈史〉(俄国贵族的)宗室家谱. **ба́рхатное де́рево аму́рское**〈植〉黄檗(Phellodendron amurense). **ба́рхатные ла́пки** (у **ко́шки**)(猫)脚底柔软,但藏利爪;〈转〉口蜜腹剑;笑里藏刀. **ба́рхатный путь**〈铁路〉无接缝线路. **ба́рхатный сезо́н** 南方温和的秋季(9、10月).

бархо́тка, -и, 复二 -ток[阴] = ба́рхатка.

бархо́ут, -а[阳]〈海〉(载重)水线列板,加强列板,护舷腰板,防擦板.

барчо́нок, -нка, 复 -ча́та, -ча́т[阳]〈旧〉= барчу́к.

барчу́к, -а́[阳]〈旧〉小少爷.

ба́рщина, -ы[阴]劳役,劳役制,徭役(俄国农奴制时代农奴用自己的工具在地主土地上从事的无偿劳动). отраба́тывать ~у 给地主服劳役. ходи́ть на ~у 去为地主服劳役. ◇**не на ба́рщину**〈俗〉不用急,何必着忙. **рот на ба́рщине**〈俗〉嘴巴忙着吃饭,不能答话. **собра́ть** (或 **наряди́ть**) **ба́рщину**〈旧〉征集农奴为地主服劳役.

ба́рщинник, -а[阳]〈旧俄〉劳役制的农奴.

ба́рщинный[形]ба́рщина 的形容词. ~ труд 农奴的劳役. ~ое хозя́йство 劳役地租制经济.

бары́га, -и[阳及阴]〈俗〉投机商,二道贩子.

ба́рынин, -а, -о[形]ба́рыня[1] 的物主形容词.

ба́рынька, -и, 复二 -нек[阴]〈俗〉ба́рыня[1] 的指小表卑.

ба́рыня[1], -и, 复二 ба́рынь[阴]ба́рин 的女性.

ба́рыня[2], -и[阴]芭勒娘舞;芭勒娘舞曲(一种俄罗斯民歌和民间舞蹈). пляса́ть ~ю 跳芭勒娘舞.

бары́ш, -а́[阳]〈口语〉利润,盈利;〈旧,俗〉利益,好处. быть в ~е́ (或 в ~а́х)赚钱,获利. прода́ть *что* с больши́м ~о́м 高价卖出…басносло́вные ~и́ 暴利.

бары́шник, -а[阳]〈旧〉❶贩卖者,贩子(多指牲口贩子). ко́нский (或 лошади́ный) ~ 马贩子. ❷小投机商(尤指倒卖黑票的人).

бары́шничать, -аю, -аешь[未] *чем*〈旧〉贩卖(尤指贩卖牲口);倒卖(尤指买卖黑票等). ~ рога́тым поголо́вьем 成批地贩卖牛羊. ~ лошадьми́ 贩卖马匹. ~ театра́льными биле́тами 倒卖戏票. ‖完 **сбары́шничать**.

бары́шнический[形]бары́шник 的形容词. ~ подхо́д 唯利是图的行径. ~ про́мысел 有利可图的行业.

бары́шничество, -а[中]〈旧〉бары́шничать 的动名词.

ба́рышня, -и, 复二 -шень[阴]❶〈旧〉小姐. да́мы и ~и 夫人们和小姐们. одева́ться ~ей 打扮得像个千金小姐似的. ❷〈口语〉娇生惯养、不爱劳动的女子. Я не ба́рышня, я до́ма сама́ всё де́лаю. 我不是不爱劳动的姑娘,我在家什么都自己干. ◇**кисе́йная ба́рышня**〈口语〉娇生惯养的小姐. **телефо́нная ба́рышня**〈旧〉= телефони́стка.

барышо́к, -шка́[阳]бары́ш 的指小.

барье́р, -а[阳]❶(跑道上设置的)栏架,篱栅,栅栏;障碍物. высо́кий ~〈运动〉高栏. ни́зкий ~〈运动〉低栏. есте́ственный ~ 天然障碍. взять ~〈运动〉跨栏;越过障碍物. ❷〈旧〉(决斗时设定双方距离的)界线. вы́звать к ~у 要求决斗. ❸〈医〉屏障,障壁. ◇**звуково́й барье́р**〈空〉声障,音障. **тамо́женные барье́ры** 关税壁垒. **теплово́й барье́р**〈空〉热障.

барьери́ст, -а[阳]跨栏(跑)运动员.

барьери́стка, -и, 复二 -ток[阴]барьери́ст 的女性.

барье́рный[形]барье́р 的形容词. ~ бег 障碍赛跑.

барье́рчик, -а[阳]барье́р 的指小.

бас, -а, 复 -ы́[阳]❶男低音;男低音歌手. изве́стный ~ 著名的男低音歌手. говори́ть ~ом 用低沉的声音说话. ❷乐曲的低音部. ❸(六格 в басу́)低音乐器,低音号. гу́сли-бас 低音古斯里琴. ❹[常用复数]乐器发低音的弦或键. ◇**на баса́х** 及〈旧〉**в басу́** 用低音弦的音,用低音谱的音. Она́ взяла́ гита́ру и ста́ла в басу́ перебира́ть стру́ны. 她拿起吉他,开始弹出几个低音.

ба́сенка, -и, 复二 -нок[阴]ба́сня 1 解的指小.

ба́сенник, -а[阳]〈旧〉= баснопи́сец.

ба́сенный[形]ба́сня 1 解的形容词. ~ стиль 寓言体裁. ~ые те́мы 寓言题材.

баси́[不变,中](中国的傣族及泰国、缅甸、老挝等国的)泼水节,泼水节庆祝活动. устро́ить традицио́нное ~ 举行传统的泼水节活动.

ба́синг, -а[阳]用公共汽车接送;(美国)跨区校车接送(指为调整学生中的种族比例把非本区学生接来上学).

баси́стый[形]〈口语〉❶低音的,低沉的. ~ звук 低音. ~ смех

低沉的笑声. ❷具有男低音嗓子的. ~ певéц 男低音歌手. ~ орáтор声音低沉的演说家.

басúть, *башу́*, *басúшь*[未]〈口语〉用低沉的声音说话;用男低音唱歌. Жукú жужжáли, басúли шмели. 甲虫嗡嗡叫, 熊蜂用低沉的声音歌唱着. ‖完 **пробасúть.**

баск [阳]见 бáски.

бáска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]〈旧〉(女衣)宽的绉褶镶边. плáтье с ~ой 带宽绉褶镶边的衣服

баскáк, *-а*[阳]〈史〉❶八思哈(蒙古汗派驻征服地的官长). ❷税收员

бáскет, *-а*[阳]〈口语〉篮球. игрáть в ~ 打篮球.

баскетбóл, *-а*[阳]〈运动〉篮球. игрáть в ~ 打篮球

баскетболúст, *-а*[阳]篮球队员,篮球运动员.

баскетболúстка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]баскетболúст 的女性.

баскетбóльный [形]篮球的. ~ мяч 篮球 ~ая комáнда 篮球队.

бáски, *-ов*[复](单 **баск**, *-а*[阳]; **баскóнка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])巴斯克人(居住在西班牙、法国的民族).

баскóнка [阴]见 бáски.

бáскский [形]巴斯克人的

бáсма, *-ы*[阴]巴斯马粉,木蓝叶粉(一种植物性染发剂).

басмá, *-ы́*[阴]❶金属牌(旧时有凸出花纹的装饰品). ❷〈史〉刻有可汗像的御牌或印章(蒙古人统治俄罗斯时用作委派使臣的信符).

басмáч, *-á*[阳]巴斯马奇分子.

басмáческий [形]басмáч 的形容词.

басмáчество, *-а*[中]巴斯马奇运动(苏联国内战争时期中亚一带资产阶级民族主义分子,旨在推翻苏维埃政权,离间中亚和苏维埃俄罗斯的武装叛乱活动).

баснопúсец, *-сца*[阳]寓言作家.

басноcлóвие, *-я*[中]〈旧〉❶神话. ~ дрéвних грéков 古希腊神话. ❷无稽之谈. Пóвесть э́та не басноcлóвие, не досýжий вы́мысел, а úстинная истóрия. 这篇小说不是无稽之谈,也不是无聊的臆造,而是真实的历史.

басноcлóвить, *-влю*, *-вишь*[未]〈旧〉空谈,瞎扯,胡诌.

басноcлóвность, *-и*[阴]басноcлóвный 2 解的抽象名词.

басноcлóвный; *-вен*, *-вна*[形]❶〈旧〉神话的;古代传说的. ~ые временá 神话时代. ❷〈转〉神话般的,难以置信的,出奇的(副 **басноcлóвно**). ~ урожáй 难以置信的大丰收. ~ аппетúт 特别好的胃口 ры́ба ~ой величины́ 一条大得出奇的鱼. ~ое рассуждéние 离奇的论断. басноcлóвно бы́стро 出奇地快. басноcлóвно дёшево 出奇地便宜.

баснь, *-и*, 复二 *-éй*[阴]〈旧〉= бáсня.

бáсня, *-и*, 复二 *-сен*[阴]❶寓言. ~и Крылóва 克雷洛夫寓言. ❷[常用复数]〈口语〉臆造,无稽之谈,空话,废话. плестú ~и 杜撰瞎编. пусты́е ~и 空话. Ты мне бáсен не расскáзывай, а говорú, как дéло бы́ло. 你别跟我瞎扯了,快告诉我到底是怎么回事. Соловья́ бáснями не кóрмят.〈谚语〉用寓言喂不饱夜莺;空谈不能充饥. ❸〈旧〉神话. ◇**стать (**或 **сдéлаться) бáсней**〈旧〉成为纷纷议论的对象;成为街谈巷议的材料.

басови́тый [形]〈口语〉= басúстый 1 解.

басóвый 及 **басовóй**[形]бас 的形容词. ~ая трубá 低音小号. ~ ключ〈乐〉低音谱号.

басóк, *-скá*[阳]❶〈口语〉低沉的声音. говорúть ~скóм 用低沉的声音说话. ❷〈乐〉(弹拨乐器的)低音弦.

басóн, *-а*[阳](装饰衣服、家具、帐幔等用的)丝带,穗子. эластúчный ~ 松紧带.

басóнный [形]басóн 的形容词.

...басс [阳,复合词第二部]表示"(煤或铁)矿区". 如 Донбáсс, Кривбáсс, Кузбáсс.

бассéйн, *-а*[阳]❶(人工修建的)贮水池,蓄水池;游泳池. ~ для плáвания 游泳池. откры́тый ~ 露天游泳池. закры́тый ~ 室内游泳池. зúмний ~ для плáвания 冬季游泳池. бассéйн-фонтáн 喷水池. ~ для осáдки воды́ 沉淀池. ❷〈地理〉盆地;流域,(某一湖、海等的)区域. ~ Янцзыцзя́на 长江流域. ~ Средизéмного мóря 地中海区域. ❸矿区. каменноýгольный ~ 煤矿区. железорýдный ~ 铁矿区. ❹(某物的)补充领域,补充范围. Там бассéйн притóка рабóчей си́лы огранúчен. 那里劳动力流入的补充队伍很有限.

бассетгóрн, *-а*[阳]〈乐〉中音单簧管.

БАССР[1] [缩](Башкúрская Автонóмная Совéтская Социалистúческая Респýблика)巴什基尔苏维埃社会主义自治共和国,巴什基尔自治共和国.

БАССР[2] [缩](Буря́тская Автонóмная Совéтская Социалистúческая Респýблика)布里亚特苏维埃社会主义自治共和国,布里亚特自治共和国.

бáста [感]〈口语〉(表示一件事情决定了,一种行为结束了)完了! 够了! 算啦! 说定了! 决定了! Бáста тудá ходúть. 再不上那里去了. Сыгрáем ещё пáртию и бáста. 再玩一局就不玩了. Бáста! Зáвтра с утрá начинáю писáть. 就这么定了! 明天早晨我就开始写.

бастáрд, *-а*[阳,常用复数]〈生物〉杂种.

Бастúлия, *-и*[阴]巴士底狱(法兰西帝国 14—18 世纪在巴黎的城堡,16 世纪末开始用作监狱;1789 年法国革命时,被起义的人民攻克并捣毁). день взя́тия ~и 巴士底狱攻克日(7 月 14 日,即法国国庆节).

бастиóн, *-а*[阳]棱堡(古代城堡角上的五角形堡垒).

бастиóнный [形]бастиóн 的形容词. ~ вал 棱堡四周的围墙.

бастовáние, *-я*[中]〈纺织〉刷毛.

бастовáть, *-тýю*, *-тýешь*[未]❶罢工,罢课,罢市. ❷〈转,口语,谑〉拒绝继续做(某事),不肯再干. Обéда нет —— женá бастýет. 没有饭吃,妻子不玩活了.

бастонáда, *-ы*[阴]棒打脚掌(旧时的一种酷刑).

бастр, *-а*[阳]原糖(尚未精炼的黄色砂糖).

басурмáн, *-а*[阳]❶〈旧〉(基督教徒对伊斯兰教徒的蔑称)异教徒. ❷〈俗,旧,骂〉没良心的人,不要脸的人.

басурмáнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]басурмáн 的女性.

басурмáнский [形]басурмáн 的形容词.

басýто [不变]巴苏陀人(非洲南部的民族).

бат, *-а*[阳]铢(泰国本位币名).

...бат [阳,复合词第二部]表示"营",如 автобáт, медсанбáт, стройбáт.

батáвы, *-ов*[复]〈史〉巴塔维人(古日耳曼人部族).

батáки, *-ов*[复]巴达克人(居住在苏门答腊岛北部的民族).

баталёр, *-а*[阳](舰艇上的)军需员;(船上的)司务长.

баталúст, *-а*[阳]〈艺〉军事画家.

баталúстика, *-и*[阴]军事文学.

батáлия, *-и*[阴]❶〈旧〉交战,战斗. ❷〈转,谑,口语〉争吵,打架. У сосéдей опя́ть батáлия. 邻居们又吵起来了.

батáльный [形]❶描写战斗的,军事题材的. ~ая жúвопись (或 картúна)描写战事的绘画 ~ жанр в искýсстве 艺术中的军事体裁. ❷〈旧,军〉和战斗有关的;连续射击的. ◇**Батáльный огóнь** 连续射击的火力.

батальóн [льё], *-а*[阳]〈军〉营;大队;〈转,文语〉队伍. стрелкóвый ~ 步兵营. желéзные ~ы пролетариáта 无产阶级铁一般的队伍. организóванные ~ы 有组织的队伍

батальóнный [形]❶батальóн 的形容词. ~ командúр 营长. ❷[用作名词]**батальóнный**, *-ого*[阳]营长.

батарéец, *-éйца*[阳]〈口语〉炮兵.

батарéйка, *-и*, 复二 *-éек*[阴]батарéя[2] 1, 2 解的指小. ~ для кармáнного фонаря́ 手电筒用的干电池. ~ паровóго отоплéния 小的暖气片

батарéйный [形]батарéя[1] 的形容词.

батарéя[1], *-и*[阴]❶炮(兵)连;(大型军舰的)火炮中队;炮队. зенúтная ~ 高射炮连. командúр ~и 炮兵连长. ❷炮台,炮垒. замаскирóванная ~ 隐蔽炮垒.

батарéя[2], *-и*[阴]❶〈理〉电池(组). сухáя ~ 干电池组. ~ аккумуля́торов 蓄电池组. ~и для радиоприёмника 收音机用的干电池. ❷〈技〉(同样器具、机件等的)一组,一排. ~ кóксовых печéй 炼焦炉组. ~ паровóго отоплéния 一组暖气片 ❸〈谑〉一排,一列(同样的物品). ~ буты́лок 一长排瓶子. ~ ýдочек 一排钓鱼竿.

батáт, *-а*[阳]甘薯,番薯,白薯,红薯,山芋(Ipomoea batatas).

бáтва [不变]巴特瓦人(非洲中部的古老部族).

батéке [不变,复]巴特克族(居住在刚果和扎伊尔).

бáтенсы, *-ов*[复](宽 10—20 厘米、厚 5—10 厘米的)条板.

ба́тенька, -и[阳]〈口语〉❶батя 的表爱. ❷(对成年人亲昵称呼)我的爷,老兄. Что э́то вас, ба́тенька, так давно́ не ви́дно? 老兄,怎么这么久没见您了?

бате́р, -а[阳]〈植〉绣线菊(Spiraea japonica).

батиа́ль, -я[阳](深 200—3000 米的)次深海区.

батиа́льный[形]батиа́ль 的形容词. -ая зо́на (或 о́бласть) = батиа́ль.

батиграфи́ческий[形]: **батиграфи́ческая крива́я**〈地理〉海洋水深曲线图.

батибио́нты, -ов[复](单 **батибио́нт**, -а[阳])水底生物,海底生物.

батиметри́ческий[形]батиме́трия 的形容词.

батиме́трия, -и[阴]水深测量.

батипелаги́ческий[形]深海的.

батипла́н, -а[阳]深潜器(深水考察或摄影用).

батиска́ф, -а[阳]海底考察潜水箱,深潜箱.

бати́ст, -а(-у)[阳]巴蒂斯特细纱(一种细麻纱布).

бати́стовый[形]бати́ст 的形容词.

батисфе́ра, -ы[阴](深海勘查用的)测深球.

батма́н[1], -и[阳]巴特曼(古代某些东方国家的重量单位).

батма́н[2], -а[阳]❶巴特曼(芭蕾舞里的向前、后或两侧踢腿的舞步) ❷向旁边当剑(用剑迅击敌剑使其向旁落空).

ба́тник, -а[阳]一种女短衫(式样像男衬衣,紧身带扣). де́вушка в желтом -е 穿黄短衫的姑娘.

бато́г, -а́[阳]〈旧〉❶[复]笞杖. ❷〈方〉棍子,手杖

батожо́к, -жка́[阳]бато́г 的指小

батожьё, -я́[中,集]〈旧,方〉笞杖.

батоли́т, -а[阳]〈地质〉岩基.

бато́метр, -а[阳]水样采取器,(海洋)底质取器.

бато́н, -а[阳]❶长面包 ❷长条形糖果、点心. шокола́дный — 长条巧克力糖

бато́нница, -ы[阴]塑料长面包盒.

батопо́рт, -а[阳](干船坞的)浮箱式闸门.

батохро́м, -а[阳]〈化〉向红团;深色基;深色效应团.

батра́к, -а́[阳]❶雇农,长工. наня́ться в -и́ 受雇当长工. ❷〈旧〉佣人,仆人. ~ постоя́лого двора́ 旅店的仆人. отда́ть *кого* в ~и́ 把…送去当仆役.

батрахоза́вры, -ов[复]〈古生物〉蛙龙亚纲(Batrachosauria).

батрахоло́гия, -и[阴]两栖类学,两栖动物学.

батрахоспе́рмум, -а[阳]〈植〉串珠藻属(Batrachospermum).

батра́цкий 及 **батра́ческий**[形]батра́к 的形容词. ~ труд 雇农的劳动.

батра́чество, -а[中]❶雇农的工作. ❷[集]雇农,雇农阶级.

батра́чий, -ья, -ье[形]батра́к 的形容词.

батра́чить, -чу, -чишь[未]当雇农. ~ за кусо́к хле́ба 为了糊口去扛活. ~ у кулако́в 给富农当雇工.

батра́чка, -и,复二 -чек[阴]батра́к 的女性.

батра́чный[形]батрак 的形容词.

ба́ттенсы, -ов[复] — ба́тенсы.

баттерфля́ист[тэ], -а[阳]蝶泳运动员.

баттерфля́истка[тэ], -и,复二 -ток[阴]баттерфля́ист 的女性.

баттерфля́й[тэ], -я[阳]〈运动〉蝶泳. ~ на спине́ 仰式蝶泳.

бату́т 及 **бату́д**, -а[阳](体育和杂技用的)弹网,蹦床.

батути́ст 及 **батуди́ст**, -а[阳]弹网(跳跃)运动员.

баты́р, -а[阳]❶巴图鲁(蒙古和中亚某些东方民族授予军人的一种荣誉称号);英雄,勇士 ❷(卡马汽车厂生产的)勇士牌汽车.

баты́рь, -я[阳] = баты́р 1 解.

ба́тька, -и[阳]❶〈俗〉爹(对父亲的亲昵称呼). ❷〈旧〉对神父的称呼.

ба́тько, -а[阳]❶(苏联国内战争时期)反革命匪徒的头目. ❷旧俄时乌克兰某些武装队伍的首领.

ба́тюшка, -и,复二 -шек[阳]❶〈旧〉父亲(通常带有尊敬的语气) ❷〈旧〉(亲昵称呼,类似)老兄,我的爷. ❸〈旧〉老爷(十月革命前仆人对主人或下属对上司的称呼). ❹〈口语〉神父(对教士的尊称). ◇**ба́тюшки (мой)!**〈口语〉或 **ба́тюшки светы!**〈旧,俗〉[用作感](表示惊讶或惊恐)我的爷啊! 我的老天爷! Ах, мой ба́тюшки! На что э́то похо́же? 哎呀,我的老天爷,这像什么样? **по ба́тюшке** (звать, велича́ть)〈旧,口语〉用父名称呼

ба́тюшкин, -а, -о[形]❶父亲的. ❷神父的.

ба́тя, -и[阳]〈俗〉❶爹(对父亲的亲昵称呼). ❷神父.

бау́л, -а[阳]❶(一种盖子凸起的长圆形的)小旅行箱. фане́рный ~ 胶合板箱子. доро́жный ~ 旅行箱. ❷〈旧〉(冬季乘坐的)带篷马车.

бау́льчик, -а[阳]бау́л 的指小.

бах ❶[感,拟声]啪的一声,砰的一声. Где́-то далеко́ слы́шатся вы́стрелы: бах! бах! 听到远处啪啪的枪响. ❷[用作谓语]〈口语〉啪的一声掉下或扔下等. Бах стака́н об пол! 把茶杯啪嚓一声摔在地板上! ❸[用作谓语]表示突然发生某种事情

ба́ханье, -я[中]〈口语〉❶ба́хать 的动名词. ❷啪啪的响声,轰轰的响声.

ба́хать[未]〈俗〉见 ба́хнуть.

ба́хаться[未]〈俗〉见 ба́хнуться.

бахва́л, -а[阳]〈口语〉自夸的人,吹牛的人. большо́й ~ 特别爱吹牛的人. па́рень-бахва́л 爱吹牛的小伙子.

бахва́литься, -люсь, -лишься[未] *чем*〈口语〉自夸,吹牛,说大话. ~ свое́й си́лой 吹嘘自己力气大.

бахва́лка, -и,复二 -лок[阴]бахва́л 的女性.

бахва́льство, -а[中]〈口语〉бахва́литься 的动名词. на́глое ~ врага́ 敌人无耻的自吹自擂.

бахи́лы, -и́л[复](单 **бахи́ла**, -ы[阴])❶(在沼泽地、水塘里行走时穿的)泽地靴;〈方〉皮靴;白桦皮靴. ❷〈专〉套在鞋上的保护袜.

бахи́ческий[形]〈旧〉— вакхи́ческий.

ба́хнуть, -ну, -нешь[完,一次]〈口语〉❶(枪炮)轰的一声响,啪的一声响. Ба́хнул вы́стрел. 枪啪的响了一声. Ба́хнуло ору́дие. 大炮轰的响了一声 ❷*кого-что* 啪的一声打一下或扔掉等. ~ стака́н об пол 把杯子啪的一声扔在地板上. Тот как ба́хнет его́ по спине́. 那人突然在他背上啪的打了一掌. ‖未 **ба́хать**, -аю, -аешь.

ба́хнуться, -нусь, -нешься[完,一次]〈口语〉❶砰的(一声)撞上. ~ голово́й о стол 脑袋砰的一声碰在桌子上. ❷扑通跌倒. А она́ как ба́хнется на́ пол. 她突然扑通一下摔倒在地上. ‖未 **ба́хаться**, -аюсь, -аешься.

бахре́йнец[阳]见 бахре́йнцы.

бахре́йнка[阴]见 бахре́йнцы.

бахре́йнский[形]〈地理〉巴林的;巴林人的

бахре́йнцы, -ев[复](单 **бахре́йнец**, -нца[阳]; **бахре́йнка**, -и,复二 -нок[阴])巴林人.

бахрома́, -ы́[阴]❶穗子;流苏. ~ у ска́терти 台布的穗子. Занаве́ски обши́ты бахромо́й. 窗帘镶着穗子. ❷〈转,谑〉(衣服等)破边,绽边. рукава́ с ~о́й 边缘破烂了的袖子.

бахро́мка, -и,复二 -мок[阴]〈口语〉бахрома́ 的指小.

бахро́мочка, -и,复二 -чек[阴]бахрома́ 的指小表爱.

бахро́мчатый[形]带穗的,带穗边的,带流苏的;带毛边的. кисе́т с ~ыми края́ми 带穗边的烟口袋. ~ коне́ц ша́рфа 带穗的围巾末端. ~ край листа́ 叶子的毛边.

бахтарма́, -ы́[阴]〈方〉❶皮革、毛皮的背面;(动物皮下的)肉膜. ❷〈旧〉菌伞的背面.

бахтиа́ры, -ов[复]巴克提阿里人(伊朗西部的半游牧民族).

ба́хус, -а[阳]〈希神〉巴克科斯(酒神狄奥尼索斯的别号). служе́ние ~у 酗酒. отда́ть дань ~у 大喝其酒.

бахча́, -и́,复二 -е́й[阴]瓜园,瓜地. карау́льщик ~и́ 看瓜地的人.

бахчёвник, -а[阳]❶看瓜人. ❷瓜园主人.

бахчево́д, -а[阳]瓜类种植家,种瓜的人;看管瓜地的人.

бахчево́дство, -а[中]〈农〉种瓜业,瓜类栽培.

бахчево́дческий[形]бахчево́дство 的形容词.

бахчево́й[形]бахча́ 的形容词. ~ые о́вощи 作蔬菜用的瓜类. ◇**бахчевы́е культу́ры** 瓜类作物.

бац ❶[感,拟声]〈口语〉啪的一声,叭的一声. Бац! Разда́лся вы́стрел. 枪声啪的一响. ❷[用作谓语]〈口语〉叭的打一下. Бац его́ по спине́. 叭的在他背上打了一下. Она́ его́ бац по

лицу́. 她朝他脸上啪的就是一巴掌.

ба́цать [未]见 ба́цнуть.

бацби́ец [阳]见 бацби́йцы.

бацби́йский [形]巴茨比人的. ~ язык 巴茨比语.

бацби́йцы, *ев*[复](单 **бацби́ец**, *-и́йца*[阳])巴茨比人(居住在格鲁吉亚阿赫麦特地区).

баци́лла, *-ы*[阴]杆菌,杆状菌. тифо́зная ~ 伤寒杆菌. ~ы зла 〈转〉罪恶的传播者

баци́лловый [形]баци́лла 的形容词.

бациллоноси́тель, *-я*[阳]带菌者(指人或动物).

бациллоноси́тельство, *-а*[中]带菌现象.

ба́цнуть, *-ну*, *-нешь*[完,一次]〈俗〉❶(枪声)啪的一声. Ба́цнул вы́стрел. 啪的一声枪响. ❷(*кого-что* 或无补语)〈用力〉一击,一投. Он ба́цнул графи́ном об стол. 他把盛水的长颈玻璃瓶啪的一声摔在桌上. ‖ 未 **ба́цать**, *-аю*, *-аешь*.

ба́цнуться, *-нусь*, *-нешься*[完,一次]〈口语〉啪(砰)的一声掉在(跌在,碰在)…上. ~ о зе́млю 啪的一声掉在地上,砰的一声栽倒在地上.

ба́чки, *чек*[复]ба́ки 的指小;短连鬓胡子.

бачо́к, *-чка́*[阳]бак[2] 的指小.

баш: **баш на баш**[副](商人行话)1)〈俗〉数量完全相同地;一个换一个地;以货易货时两不找钱. меня́ть баш на баш 以货易货两不找钱. 2)〈旧〉对半儿利地. взять при́были баш на баш 获对半儿利.

баш...[复合词第一部]表示"巴什基尔的",如 Башгосуниверсите́т, БашНИВС, Башреспу́блика.

ба́шенка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]ба́шня 1 解的指小

ба́шенный [形]ба́шня 的形容词. ~ые часы́ 钟楼上的大钟. ~ стрело́к(战车等的)炮塔射手. ~ телеско́п〈天〉塔形望远镜.

баши́ [不变,阳](突厥语)头目. карава́н-баши́ 驮队的头目.

башибузу́к, *-а*[阳]❶(18—19 世纪土耳其)非正规军队的兵. ❷〈转,旧〉强盗,歹徒. Не пуга́йтесь: не башибузу́к како́й-нибудь. 别害怕,我不是什么歹徒.

башка́, *-и́*[阴]〈俗〉❶头,脑袋. ❷(聪明或愚笨的)头脑,聪明人,笨人. У него́ тупа́я башка́. 他头脑愚笨. О, э́то у́мная башка́! 啊,这是个聪明人! ◇**дубо́вая** (或 **ду́рья**, **мяки́нная**) **башка́**〈俗,骂〉笨蛋. **пуста́я башка́** 1)笨人. 2)*у кого* (某人)脑袋笨.

башки́р [阳]见 башки́ры.

башки́рка [阴]见 башки́ры.

башки́рский [形]巴什基尔的;巴什基尔人的.

башки́ры, *-и́р*[复](单 **башки́р**, *-а*[阳]; **башки́рка**, *-и*, 复二 *-рок*[阴])巴什基尔人.

башкова́тый [形] = башкови́тый.

башкови́тость, *-и*[阴]башкови́тый 的抽象名词.

башкови́тый [形]〈俗〉机灵的,聪明的.

башлы́к, *-а́*[阳]風巾帽(有两条长长的帽耳,可兼作围巾).

башма́к[1], *-а́*[阳]❶〈技〉底座,基座,托架;〈测〉标尺台,尺垫;〈电〉极靴,极掌,(换线担用)线担座;〈农〉滑铁,滑掌. ❷〈铁路〉制动片. тормозно́й ~制动瓦,制动铁鞋.

башмаки́, *-о́в*[复](单 **башма́к**[2], *-а́*[阳])矮靿皮鞋(多指女鞋及童鞋). ◇**держа́ть** *кого* **под башмако́м** 把…管得服服贴贴. Ната́ша его́ под башмако́м де́ржит. 娜塔莎管得他服服贴贴. **под башмако́м** *кого*, *чьим*, *у кого* 对(某人,常指对妻子)唯命是从. Пьер был под башмако́м свое́й жены́. 皮埃尔对妻子唯命是从. **попа́сть под башма́к** *кого*, *чей*, *к кому* 受…管束.

башма́чник, *-а*[阳]❶〈旧〉鞋匠. ❷溜放制动员

башма́чница, *-ы*[阴]башма́чник 的女性.

башма́чный [形]башмаки́ 的形容词.

башмачо́к, *-чка́*, [阳]башма́к[2] 的指小. ◇**башмачо́к взду́тый**〈植〉大花杓兰(Cypripedium ventricosum).

ба́шня, *-и*, 复二 *-шен*[阴]❶塔,塔楼. Кремлёвские ~и 克里姆林宫的塔楼. за́мковая ~城堡上的塔楼. водонапо́рная ~水塔. телевизио́нная ~电视塔. ❷(军舰、战车等的)炮塔. ◇**ба́шня из слоно́вой ко́сти** 象牙之塔.

баштан, *-а*[阳]〈方〉= бахча́.

ба́ю-ба́й, **ба́ю-ба́юшки-баю́** 及 **ба́юшки-баю́**[感] = бай[2].

баю́канье, *-я*[中]баю́кать 的动名词.

баю́кать, *-аю*, *-аешь*[未] *кого-что*(唱着、摇着、拍着)哄小孩睡觉. ~ ребёнка не́жным го́лосом 用温柔的声音哄小孩睡觉. ‖ 完 **убаю́кать**.

баядера [дэ́], *-ы* 及 **баяде́рка**[дэ́], *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈旧〉印度寺院(举行宗教仪式时进行表演)的舞女;印度流浪舞女(欧洲人对她们的称呼).

боя́н[1], *-а*[阳](古俄罗斯的)弹唱歌手、弹唱诗人.

боя́н[2], *-а*[阳]键钮式手风琴,巴扬手风琴(俄罗斯式的大手风琴).

баяни́ст, *-а*[阳]键钮式手风琴演奏者.

боя́нный [形]боя́н[2] 的形容词.

ба́ять, *ба́ю*, *ба́ешь*[未](*что* 或无补语)〈旧,俗,方〉说话,说. Он пра́вду ба́ет. 他说真话. Ба́ют, что он ско́ро прие́дет. 听说,他快要来了.

ББК [缩](Беломо́рско-Балти́йский кана́л)白海—波罗的海运河.

ББФОТ, *-а* [缩,中](бюро́ брига́дных форм организа́ции труда́)班队形式组织劳动处.

БВЛ [缩](«Библиоте́ка всеми́рной литерату́ры»)《世界文学丛书》.

БВМБ [缩](Балти́йские вое́нно-морски́е ба́зы)波罗的海海军基地.

БВО [缩](Белору́сский вое́нный о́круг)白俄罗斯军区.

БГХ [缩](бензо́л-гексахлори́д)六六六(农药),六氯化苯.

БД [缩](безопа́сность движе́ния)交通安全,安全行驶.

БД [缩](Бе́лый дом)白宫(俄罗斯联邦政府大厦).

БД-[缩](борона́ ди́сковая)圆盘耙,如 БД-4, БД-10.

бде́ние, *-я*[中]〈旧〉❶不眠,不寐. всено́щное ~〈宗〉(圣诞节及复活节前夕的)夜祷. ❷警觉,注意.

бдеть [第一人称不用], *бди́шь*[未]〈旧〉❶不眠,不睡. ❷〈转〉*о чём* 警觉地注意.

бди́тельность, *-и*[阴]❶警惕(性),警戒(心),警觉性. полити́ческая ~政治上的警惕性. революцио́нная ~革命警惕性. прояви́ть ~表现出警惕性. усыпи́ть *чью* ~麻痹…的警惕性. повыша́ть ~提高警惕. Бли́зость грани́цы держа́ла всех в неусы́пной бди́тельности 离边境很近,每个人都提高了警惕. ❷〈旧〉关心,关注.

бди́тельный; *-лен*, *-льна*[形]警惕的,警戒的,警觉的(副 **бди́тельно**). ~ надзо́р 警惕的监督. Бу́дьте бди́тельны! 要警惕啊!

БДТ [缩](Ленингра́дский академи́ческий Большо́й драмати́ческий теа́тр и́мени М. Го́рького)列宁格勒高尔基模范大剧院,列宁格勒模范大剧院.

бе [不变,中]俄文字母 б 的名称. ◇**ни бе ни ме** (**ни кукаре́ку**)〈俗,贬〉什么也不懂,一窍不通. Он ни бе ни ме в матема́тике. 他对数学一点也不懂. **Ни бе ни ме не зна́ет** (或 **не понима́ет**, **не уме́ет** 等)〈俗〉他什么也不知道(不懂、不会等).

БЕ- 及 **Бе-**[缩,拼读]❶(Бери́ев)别—(指别里耶夫设计的飞机型号),如 БЕ-30. ❷别里耶夫设计的飞机.

БЕА́ [缩,拼读](英语 BEA——Брита́нская европе́йская авиакомпа́ния)英国欧洲航空公司,英欧航空公司(现为英国航空公司).

беатифика́ция, *-и*[阴]〈宗〉安修式(天主教会中罗马教皇主持的接受安修者的仪式),宣福礼.

бебе́〈口语〉及 **бе́бе**〈俗〉[不变,中]婴儿.

бебе́хи, *-ов*[复]〈俗,贬〉家用什物.

бебе́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阳及阴]〈旧,口语〉бебе́ 的指小. ◇**наряжа́ться бебе́шкой**〈口语,贬〉(妇女)穿得像个小姑娘

бе́бут, *-а*[阳](旧时俄国机关枪队和炮队士兵所用的)双刃弯佩刀.

БЕВА́Г [缩,拼读, *-а*, 阳](德语 BEWAG——Берли́нское акционе́рное о́бщество электроста́нций)(联邦德国)柏林发电站股份公司.

беватро́н, *-а*[阳]〈理〉高能质子同步稳相加速器.

бег, *-а*, *о бе́ге*, *на бегу́*, 复 *-а́*, *-ов*[阳]❶奔跑,奔走. на ~у́ 跑着,在奔跑中. задыха́ться от ~а 跑得直喘. ❷〈转〉急走,急流. ~ вре́мени 光阴飞逝. ~ ручья́ 小溪奔流. ❸〈运动〉练跑;

赛跑. чемпиóн –а 赛跑冠军. – на корóткие дистáнции 短距离赛跑,短跑. – на длúнные дистáнции 长距离赛跑,长跑. ❸〈运动〉(驾车)赛马. игрáть на –áх 赌跑马. быть на –áх 看驾车赛马. ❹〈旧〉潜逃,开小差. вернýться из –óв 逃跑后归来. быть (或 чúслиться) в –áх 在逃. ◇**бег на мéсте** 1)〈运动〉原地跑步. 2)〈转,讽〉毫无效果地忙碌. **в бегáх** 奔走忙碌. Сегóдня весь день прошёл в бегáх. 今天奔走了一整天.

бéганье, -я[中]бéгать 1 解的动名词;奔走忙碌,奔波. – по канцелярии 在办公室里来回忙碌.

бéгать, -аю, -аешь[未]❶[不定向](定向 **бежáть**)跑,奔跑;〈口语〉快走. ~ взад и вперёд 前后来回奔跑. ~ *за кем* 追踪…Дéти бéгают во дворé. 孩子们在院子里跑. Он бéгает óчень быстро. 他跑得很快. ❷奔走,奔走忙碌. – по делáм 为事务而奔走. ~ в пóисках квартúры 为找住房而奔走. Ни днём, ни нóчи себé покóю не знáет, всё хлопóчет да бéгает. 他白天黑夜不能休息,一直忙碌奔波. ❸ *от кого-чего* 及〈旧〉*кого-чего*〈俗〉逃避,躲避. – от знакóмых 回避熟人. – от соблáзна 躲避诱惑. От дéла не бéгай. 〈俗语〉遇事不要推托. ❹(多次地)逃跑. Щеглóв два рáза с кáторги бéгал. 谢格洛夫从服苦役的地方逃跑了两次. ❺(舟、车)迅速行驶;〈口语〉(目光)迅速移动,来回打量;(光线、影子、物体等)来回移动,闪动. Шлюпка бéгает мéжду бéрегом и кораблём. 小汽艇在海岸和军舰之间急驶. Глазá бéгают по странúцам. 迅速地逐页翻看. Глазá егó так и бéгают. 他的眼珠子不停地来回乱转. Челнóк бéгает в ткáцком стáнке. 梭子在织布机上迅速来回移动. Бéгали огнú. 火光来回闪动. ❻〈转,俗〉追求;巴结. – за начáльством 巴结上司. Он за ней бéгает. 他在追求她. ◇**бéгать глазáми** 东张西望. **бéгать на конькáх** (或 **на лыжах**)滑冰(滑雪).

бéгаться[1], -ается[无人称,未]❶(道路、地面等)是否适合于跑. Здесь рóвно и простóрно, хорошó бéгается. 这里又平又宽,好跑. ❷(指人等)是否跑得动,是否愿意跑. Сегóдня мне не бéгается. 今天我跑不动.

бéгаться[2], -ается[未]〈俗〉(动物)发情.

бегемóт, -а[阳]〈动〉河马;[复]河马科(Hippopotamidae).

бегемóтник, -а[阳]河马馆.

бегемóтовые, -ых[复]〈动〉河马科.

беглéц, -á[阳]逃跑者,脱逃者;逃犯,越狱者,逃亡者,流亡者.

бéглость, -и[阴]бéглый[2] 的抽象名词. добúться ~и в чтéнии 学会迅速阅读的技巧. развивáть ~ пáльцев 训练手指动作灵活. – описáния 粗略描写 ◇**бéглость глáсных**〈语言〉元音隐现现象.

бéглый[1] [形]❶逃亡的,流亡的 ~ крепостнóй 逃亡的农奴. – солдáт 逃兵. ❷[用作名词]**бéглый**, -ого[阳];**бéглая**, -ой[阴]逃亡者,逃犯.

бéглый[2] [形](副 **бéгло**)❶迅速移动的;瞬间的;(光线等)摇曳不定的. ~ шаг 疾步. -ые стрýйки 涓涓不息的小水流. -ые тéни от свечú 摇曳不定的烛影. луч 一缕摇曳的光线. -ые *на кого-что* 向…瞥一眼. бéгло взглянýть на кого-что 向…瞥一眼. ❷流利的,流畅的. -ая игрá на роялé 敏捷自如地弹钢琴. -ая речь 流利的话语. ~ое чтéние 流畅的诵读. бéгло говорúть по-францýзски 法语讲得很流利. ❸草草的,仓卒的,简略的 -ые зарисóвки 匆匆绘成的草图. ~ обзóр тéмы 简略地概述某一问题. -ые замечáния 临时想到的几点意见. бéгло просмотрéть кнúгу 浏览完一本书. ◇**бéглые глáсные**〈语言〉隐现元音. **бéглый огóнь**〈军〉急促射.

беглянка, -и, 复二 -нок[阴]беглéц 的女性.

беговóй[形]〈运动〉❶赛跑(用)的. -áя дорóжка 跑道. -ые конькú 速滑冰刀. ❷赛马(用)的 -áя лóшадь(竞赛用的)赛马. - ипподрóм 跑马场. -ые дрóжки 赛马用的二轮车.

бегóм[副]跑着,疾跑地. помчáться ~(人)飞跑. ~ идтú домóй 跑着回家. пустúться – 跑了起来. ◇**бегóм марш!**(口令)跑步走! **бежáть бегóм** 飞快地跑.

бегомéр, -а[阳]〈旧〉(计车辆行程的)里程计.

бегóниевый[形]бегóния 的形容词.

бегóния, -и[阴]〈植〉秋海棠;秋海棠属(Begonia).

беготня, -ú[阴]〈口语〉❶бéгать 1 解的动名词 Прекратúть беготню! 停止乱跑! Дéти поднялú беготню. 孩子们乱跑起来. ❷〈转〉奔走,奔忙. предотъéздная – 起程前的一番奔忙. суетлúвая – 乱忙,瞎忙. Весь день прошёл в беготнé. 奔忙了一整天.

бéгство, а[中]❶逃跑,逃走. – из плéна 被俘后脱逃. Зверь спасáется от человéка бéгством. 野兽见人就逃. ❷败走,溃退,逃窜. обратúться в ~ 逃窜,逃之夭夭. обратúть в – 使溃退. панúческое – 狼狈逃窜. ❸〈财〉(资本、货币)外流,外逃. ~ капитáла 资本外流.

бегýн, -á[阳]❶快跑能手;赛跑运动员,径赛运动员. – на корóткую (或 длúнную) дистáнцию 短跑(或长跑)运动员. ❷〈旧〉快马,善跑的马.

бегунóк[1], -нкá[阳]〈口语〉离职手续单.

бегунóк[2], -нкá[阳]❶〈技〉钢丝圈,纺纱圈. ❷〈机〉滚子,导轮. ❸〈旧〉竞赛用马车,赛马用的二轮车,竞赛用雪橇.

бегуны, -óв[复]❶碾磨机,碾碎机,碾砂机,轮碾机;混碾机. ❷逃亡教派.

бегýнья, -и, 复二 -ний[阴]бегýн 1 解的女性.

бегýчий, -ая, -ее[形]〈技〉活动的,能来回移动的. ~ такелáж〈海〉动索,张帆索具.

бедá, -ы́, 复 *бéды*[阴]❶不幸,灾祸,灾难. непоправúмая ~ 不可挽救的灾难. стрáшная ~ 可怕的灾祸. попáсть в –ý 遭祸,遭到不幸. вы́ручить *кого* из –ы́ 把…从灾难中拯救出来. помóчь в –é 患难相助. Бедá над головóй. 大祸临头. От бедь́ не спрячешься. 在劫难逃. Бедá не прихóдит однá 或 К бедé ещё бедá. 〈俗语〉祸不单行. Бедá ум родúт. 〈谚语〉穷极智生. Друзья́ познаю́тся в бедé. 〈谚语〉患难识知己. ❷[用作谓语]〈口语〉真糟,真倒霉,真要命. Прóсто бедá! 真糟糕透了! Бедá мне с ним. 我跟他在一起可真倒霉. Бедá в том, что он не ýчится. 糟糕的是他不学习. ❸[用作副词或语气词]〈俗〉非常,极度;非常多,极多 Хорóший мужúк, бедá хорóший! 是个好男儿,真是好极了! Людéй там – бедá! 那里人多极了! ◇**бедá как**〈俗〉很,非常,极为. Бедá как надоéло. 讨厌极了. Он бедá как любúл расскáзывать небылúцы. 他非常爱讲假话. **бедá какóй** (сúльный, злóй...)〈俗〉非常 Пáрень у нас бедá какóй смéлый! 我们这个小伙子真勇敢极了! **бедá скóлько**〈俗〉非常多. Бедá скóлько дéнег истрáтили! 花了不知多少钱! **лихá бедá** 1)只要…(就…). Да дúво ль побранúться? Лихá бедá заспóрить. 互相吵骂还奇怪吗?只要一争论起来,就会吵骂的. 2)困难的只是(开头). В э́тих делáх лихá бедá начáть. 这些事就是开头难. Лихá бедá начáло. 〈谚语〉凡事开头难. **на бедý** *чью* 或 **на ту бедý**〈口语〉不幸,不凑巧. Тут же на бедý поднялся вéтер. 不幸这时起风了. **не бедá**〈口语〉没有什么不得了的,不要紧 (**не**) **великá бедá** 不要紧,没什么. **не лихá бедá** 不难,易于. Не лихá бедá от такóго несчáстья и совсéм с умá своротúть. 这样的不幸,简直能使人发疯. **Что за бедá!**〈口语〉那有什么大不了的!这有什么!

бедéкер[дэ], -а[阳]〈旧〉旅行指南(来自德国导游书出版商 Baedecker 的名字)

бéдерный[形]〈口语〉= бéдренный.

бéджа[不变,阳及阴]贝札人(苏丹的民族).

бедлáм, -а[阳]〈口语〉❶疯人院. ❷〈转〉混乱,杂乱无章.

бéдленд, -а[阳]凹凸不平、不宜耕作的土地.

бéдненький; -ненек, -ненька[形]бéдный 的指小表爱.

беднéть, -éю, -éешь[未]❶(人)变穷. ❷ *кем-чем* 变得贫乏、稀少. Лесá беднéют пушны́м звéрем. 森林里皮毛珍贵的野兽越来越少了. Беднéют я́блони, теря́я лист. 苹果树叶渐渐凋零. Головá егó беднéет мы́слями. 他的头脑思想贫乏. ‖ 完 **обеднéть**.

бéдность, -и[阴]❶贫穷,贫苦. жить в –и 贫苦度日. ❷贫乏,缺乏. ~ в кáдрах 干部的缺乏. – воображéния 想象力的贫乏. ❸简陋. – обстанóвки 陈设简陋. ◇**прáво бéдности**〈旧,法〉请求救助权.

беднотá, -ы́[阴]❶[集]贫民;贫农. городскáя ~ 城市贫民. комитéт деревéнской –ы́ 贫农会. ❷〈口语〉贫乏;贫穷;简陋.

бéдный; -ден, -днá, -дно[形](副 **бéдно**)❶贫穷的,贫苦的. ~ человéк 贫穷的人. Жил он ужáсно бéдно. 他生活很贫苦.

❸〈转〉贫乏的,缺乏(某物)的;简陋的.～ая природа 贫乏的自然界.～ое воображение 贫乏的想象力.пища,～ая витаминами 缺乏维生素的食物.～ запас слов 词汇贫乏.～ужин 简单的晚餐.～ая обстановка 简陋的陈设.бедно одеться 穿戴寒酸.❹不幸的,可怜的.Бедный! Он так болен.他真可怜,病成这样!❺[用作名词]**бедный**,-*ого*[阳]穷人;可怜的人.Богатый бедному не брат.〈俗语〉贫富不是一家人.Бедный пот льёт,а богатый его кровь пьёт.穷人流汗,富人却吸他的血.

бедняга,-*и*[阳及阴]〈口语〉不幸的人,可怜的(人).Бедняга тяжело заболел.可怜的人病得很重.Устал,бедняга? 可怜的,你累了吧?

бедняжечка,-*и*,复二-*чек*[阳及阴]〈口语〉бедняжка 的指小表爱.

бедняжка,-*и*,复二-*жек*[阳及阴]〈口语〉бедняга 的表爱.

бедняк,-*á*[阳]❶贫穷的人.круглый ～ 赤贫的人.❷贫农.крестьяне-бедняки и низшие середняки 贫下中农.❸〈旧〉可怜的人,不幸的人;可怜的小东西(指弱小的禽兽).

бедняцкий[形]бедняк 1 解的形容词.～ая семья 贫农家庭.～ие массы 贫农群众 ～ое хозяйство 贫农户.

бедняцко-середняцкий[形]贫农和中农的.объединение ～их масс против кулачества 贫农和中农联合起来反对富农阶级

беднячество,-*а*[中,集]贫农,贫农阶层.

бедНячка,-*и*,复二-*чек*[阴]бедняк 1 解的女性.

бедовать,-*дую*,-*дуешь*[未]〈方〉过穷日子,过艰苦日子.

бедовый[形]〈口语〉❶胆大的,什么也不怕的.Он бедовый,не даст себя в обиду.他很厉害,不受人欺侮.❷任性的;机灵的.～ мальчишка 调皮的孩子.Вы не смотрите,что он рот распахня ходит,а он бедовый! 别看他样子呆头呆脑,他可机灵呢! У нее сердце очень доброе,но голова бедовая.她心肠很善良,但很任性.

бедокур,-*а*[阳]〈口语〉淘气鬼,恶作剧者.первый ～ 头号淘气鬼.

бедокурить,-*рю*,-*ришь*[未]〈口语〉淘气,惹事.

бедокурка,-*и*,复二-*рок*[阴]〈口语〉бедокур 的女性.

бедолага,-*и*[阳及阴]〈俗〉不幸的人,可怜的人.

бедолажный[形]бедолага 的形容词.

бедренец,-*нцá*[阳]〈植〉茴芹;茴芹属(Pimpinella)

бедренный[形]бедро 的形容词.～ая кость 股骨.～ая артерия 大腿动脉.

бедристый[形]大腿粗壮的

бедро,-*á*,复 *бёдра*,-*дер*,-*драм*[中]❶大腿;〈解〉股骨.широкие бёдра 粗壮的大腿;宽大的臀部.❷(食用牲畜的)大腿肉.

бедственный;-*вен*,-*венна*[形]充满灾难的,苦难的.～ое положение 苦难的处境.

бедствие,-*я*[中]灾难,灾祸.стихийное ～ 天灾.экономические ～я 经济灾难.терпеть ～ 遭难.Несчастье приняло размеры бедствия.不幸进而变成了灾难.◇**международный сигнал бедствия** 国际呼救信号(用 SOS 表示).

бедство,-*а*[中]〈旧〉= бедствие.

бедствование,-*я*[中]穷苦度日;穷苦境况.

бедствовать,-*твую*,-*твуешь*[未]❶过穷日子,过苦生活,受穷.❷*чем*〈俗〉缺乏(某物).～ табаком 缺少烟草.

бедуин[阳]见 бедуины.

бедуинка[阴]见 бедуины.

бедуинский[形]贝都英人的.

бедуины,-*ов*[复](单 **бедуин**,-*а*[阳];**бедуинка**,-*и*,复二-*нок*[阴])贝都英人(西亚和北非地区的游牧和半游牧的阿拉伯人).

беета,-*ы*[阴](白俄罗斯的)一种黑麦新品种.

беж[不变,形]驼色的,淡褐色的.чулки цвета ～ 驼色的长袜.

бежание,-*я*[中]бежать 的动名词.утомиться от ～я 跑累.

бежать,*бегу*,*бежишь*,*бегут*,*беги*[未,副动词不用]❶[定向](不定向 **бегать**)跑,奔跑.～ сломя голову 或 ～ со всех ног 拼命跑.～ навстречу *кому* 迎着…跑去,迎着…跑来.Дети бегут во двор.孩子们往院子里跑.❷〈口语〉匆忙地去…,奔赴…Пора бежать на работу.该赶快去上班了.Бегите за врачом! 快去找医生来! ❸(舟、车)急驶,奔驰;(钟表)走得太快.Машина бежала по шоссе.汽车在公路上奔驰.Секундная стрелка бежит.秒针在迅速移动着.Тучи бегут на запад.乌云向西方飞去.Мои часы не идут,а бегут.我的表不准,走得太快.❹(时间)很快过去,流逝.Время бежит.光阴似箭.Годы бегут.岁月飞逝.❺流,淌;〈口语〉(沸腾的液体)溢出,滑出.Вода бежит ручьями.水像溪流般淌出来.Невольные слёзы так и бегут,так и льются из глаз.眼泪不由自主地往外流.Молоко бежит.牛奶溢出来了.Самовар бежит 茶炊开得滑了.❻(道路)延伸,伸展.Тропинка бежит в гору.小路通往山里.Дорога змеёй бежала по скату.一条道路蜿蜒伸展在斜坡上.❼[完,未]逃窜,逃跑;逃亡,逃脱.～ из тюрьмы 越狱潜逃.～ из дому 逃出家;出走.～ с фронта 从前线开小差.Противник бежал.敌人逃跑了.❽[完,未] *от кого-чего* 及〈旧〉*чего* 躲避,回避.～ от встречи *с кем* 回避和…见面.～ от воспоминаний 不愿回忆往事.～ от соблазна 躲避诱惑.Я не бегу от трудностей.我不逃避困难.Беги вина и карт.千万不要喝酒赌钱.Он бежал всякого общества.他回避任何社交活动.

бежевый[形]驼色的.～ые чулки 驼色长袜.

беженец,-*нца*[阳]逃难者,难民.

беженка,-*и*,复二-*нок*[阴]беженец 的女性.

беженский[形]беженец 的形容词.

беженство,-*а*[中]❶逃难.❷[集]难民.

бежтинец[阳]见 бежтинцы.

бежтинцы,-*ев*[复](单 **бежтинец**,-*инца*[阳])别日京人(居住在达吉斯坦西部的民族).

без 及 **безо**[前](接二格)(与某些名词连用时有重音,如 без толку,без году)❶没有,无;不带,不要.～ денег 没有钱.～ потерь 无损失.чай ～ сахару 不带糖的茶.отступить ～ боя 不战而退.оставить ～ ответа 不予答复.Сделаем и без них.没有他们,我们也能做好.Тут и без нас народу много.即使我们不在这里,人也够多了.жить ～ радости 生活无乐趣.пропасть без вести 杳无音信.работать ～ устали 不知疲倦地工作.трудиться ～ отдыха 不休息地劳动.болтать ～ умолку 喋喋不休,絮絮叨叨说个没完.врать ～ зазрения совести 不知羞耻地撒谎.суетиться без толку 毫无意义地奔忙.～ сомнения 毫无疑义.～ исключения 毫无例外.～ промедления 不得迟缓,不得拖延,立即.Без вольностей! 不要放肆! Без лишних слов! 别说废话! ❷差…,缺…(与表时间、数量的词连用).～ пяти (минут) шесть 差 5 分 6 点.～ четверти три 差一刻 3 点.～ месяца год 缺一个月一年.～ пятнадцати граммов кило 差 15 克 1 公斤.❸不在(场)时,缺席时.Без нас не начинайте! 我们不在时不要开始! Без вас приходил один человек.您不在时,来过一个人.◇**без году неделя**〈俗,谑〉不久,没有几天,没过几天.**не без...**不无…не без вашей помощи 多亏您帮(援)助.не без основания 不无根据.**не без того** 难免;自然有.

без...,безъ...,бес...[前缀]❶构成形容词,表示"没有"、"缺少",如 безволосый,безногий,бесхвостый,безоблачный,бестолковый.❷与后缀-ье,-ие 或-ица 一起构成名词,表示"没有"、"少"、"缺乏"、"令人不满",如 безлюдье,безрыбье,безволие,безголосица,бессмыслица,бессонница.

безаварийность,-*и*[阴]безаварийный 的抽象名词.

безаварийный[形]没有故障的,未出事故的(副 **безаварийно**).～ полёт 安全飞行 ～ое движение 安全行车.работать безаварийно 不出事故地工作,安全操作(指开车等).

безадресный[形]缺乏针对性的

безазотистый[形]无氮的,不含氮的.

безалаберность,-*и*[阴]безалаберный 的抽象名词.～ жизни 生活无规律.В жизни их царствовала полнейшая безалаберность.他们的生活一点没有条理.

безалаберный;-*рен*,-*рна*[形]〈口语〉无条理的,无秩序的,乱七八糟的(副 **безалаберно**).～ человек 没有条理的人 ～ая работа 层次不清的作品.Деревянная лестница была чрезвычайно безалаберно сделана.木梯子做得非常糟糕.Занятия велись довольно безалаберно.课程进行得很无条理.

безала́берщина, -ы[阴]〈口语〉乱七八糟的状态,无秩序,混乱. ~ в до́ме 家里乱七八糟.

безалкало́идный[形]不含生物碱的,无生物碱的.

безалкого́льный[形]不含酒精的. ~ые напи́тки 不含酒精的饮料.

безалма́зный[形]无金刚石的.

безапелляцио́нность, -и[阴]безапелляцио́нный 的抽象名词.

безапелляцио́нный; -о́нен, -о́нна[形]❶〈法〉不得上诉的. ~ пригово́р 不得上诉的刑事判决. ~ое реше́ние 不得上诉的判决. ❷断然的,不容反驳的,武断的(副 **безапелляцио́нно**). ~ отка́з 断然的拒绝. де́лать ~ вы́вод 一口断定. ~ тон 不容反驳的语气. ~ стиль рабо́ты 武断的工作作风. отве́тить безапелляцио́нно 断然地答复.

беза́томный[形]无原子武器的. ~ая зо́на 无原子武器的地区.

безаэродро́мный[形]不用飞机场的. ~ самолёт 不用飞机场的飞机.

безбанда́жный[形]〈技〉无箍铁的;无扎带的;无包带的;无轮箍的.

безбандеро́льный[形]未纳消费税的. ~ таба́к 未纳消费税的烟草.

безбе́дный; -ден, -дна[形]❶生活不困难的,小康的(副 **безбе́дно**). ~ое существова́ние 小康的生活. жить безбе́дно 过小康生活. ❷〈旧〉(旅途等)平安无事的,无危险的. ~ путь 平安的旅途.

безбиле́тник, -а[阳]〈口语〉无票的乘客或观众.

безбиле́тница, -ы[阴]безбиле́тник 的女性.

безбиле́тный[形]没有买票的,无票的. ~ пассажи́р 无票乘客. ~ зри́тель 无票观众. ~ прое́зд 无票乘车.

безблагода́тный[形]不美满的;不富裕的.

безбо́жие, -я[中]不信神,不信宗教.

безбо́жник, -а[阳]❶〈口语〉不信神的人. ❷〈旧,骂〉没有良心的人,坏蛋.

безбо́жница, -ы[阴]〈口语〉безбо́жник 的女性.

безбо́жничать, -аю, -аешь[未]〈旧,口语〉❶作事没良心,作事无法无天. ❷不信神,不信宗教.

безбо́жнический[形]безбо́жник 1 解的形容词.

безбо́жный[形]❶〈旧〉不信神的;不信宗教的,反对宗教的. ~ое движе́ние 反宗教运动. ❷〈转,口语〉没有良心的,无耻的;荒唐的,岂有此理的(副 **безбо́жно**). ~ая клевета́ 无耻诽谤. ~ посту́пок 无耻行为. ~ враль 撒谎大王. ~ые це́ны 荒唐的高价. безбо́жно пу́тать 完全弄糊涂. Кула́к безбо́жно спекули́ровал хле́бом. 富农伤天害理地搞粮食投机.

безбо́кий[形]〈口语〉侧面凹进去的,缺一侧面的. ~ая ло́шадь 肋部深陷的马.

безбо́л 及 **бе́збол**, -а[阳] = бейсбо́л.

безболе́зненность, -и[阴]безболе́зненный 的抽象名词.

безболе́зненный; -знен, -зненна[形]❶无痛的,不觉得痛的. ~ая опера́ция 无痛手术. ~ые ро́ды 无痛分娩. ❷〈转〉不困难的,无严重后果的(副 **безболе́зненно**). ~ая ме́ра 无严重后果的措施. Реорганиза́ция предприя́тия протекла́ вполне́ безболе́зненно. 企业的改组进行得非常顺利.

безборо́дый[形]没有胡子的,不留胡子的;〈口语,讽〉年轻的.

безбоя́зненность, -и[阴]безбоя́зненный 的抽象名词.

безбоя́зненный; -знен, -зненна[形]〈文语〉无畏的,大胆的;无所顾忌的(副 **безбоя́зненно**). ~ посту́пок 大胆的行为. безбоя́зненно бро́ситься в бой 勇敢地投入战斗.

безбра́чие, -я[中]〈文语〉不结婚,独身生活. обе́т ~я 不结婚誓约(发誓不结婚).

безбра́чный; -чен, -чна[形]不结婚的,独身的;未婚的(副 **безбра́чно**). ~ая жизнь 或 ~ое существова́ние 独身生活. жить безбра́чно 过独身生活.

безбре́жие, -я[中]一望无际,无边无际.

безбре́жность, -и[阴]безбре́жный 的抽象名词. морска́я ~ 无边无际的大海.

безбре́жный; -жен, -жна[形]❶无边的,一望无际的. ~ое мо́ре 一望无际的大海. ~ые сте́пи 一望无际的草原. ~ые просто́ры Вселе́нной 浩瀚无边的宇宙空间. ❷〈转〉无限的,极度的. ~ая грусть 无限的悲伤. ~ая любо́вь 无限的爱.

безбро́вый[形]无眼眉的,眉毛淡淡的,眉毛很稀的.

безбрю́хий[形]〈俗〉肚子瘪的,肚子小的.

безбу́дущность, -и[阴]没有前途,前途没有希望.

безбу́рный; -рен, -рна[形]❶无风暴的,风平浪静的. ~ое мо́ре 风平浪静的大海. ❷平静的,太平的(副 **безбу́рно**). ~ая жизнь 平静的生活.

безва́льный[形]无曲轴的. ~ мотогенера́тор 无曲轴发动机.

безвалю́тный[形]不用货币的,不用外汇的.

безве́дренность, -и[阴]阴雨连绵,连阴(天).

безве́дренный; -рен, -ренна[形]连阴天的.

безве́дрие, -я[中]〈方〉长期阴雨,连阴(天).

безверетённый[形]〈纺织〉无锭的. ~ое пряде́ние 无锭纺纱.

безве́рие, -я[中]无宗教信仰.

безве́рный; -рен, -рна[形]无宗教信仰的.

безве́рхий[形]无顶的,无尖的,无梢的. ~ая берёза 无梢的白桦树.

безве́стность, -и[阴]безве́стный 的抽象名词. жить в ~и 默默无闻地生活.

безве́стный; -тен, -тна[形]谁也不知道的;默默无闻的. ~ о́стров 人迹未到的荒岛. ~ое селе́ние 荒僻的村落. ~ геро́й 无名英雄. ◇**безве́стное отсу́тствие** 或 **безве́стная отлу́чка**〈法〉失踪,行踪不明.

безве́тренность, -и[阴]безве́тренный 的抽象名词.

безве́тренный; -рен, -ренна[形]无风的,平静的. ~ день 无风日子. ~ зали́в 风平浪静的水湾.

безве́трие, -я[中]无风,无风的天气. Ещё с рассве́та наступи́ло безве́трие. 从清早起就没有一点儿风.

безви́зовый[形]不需入境签证的,免签证的. ~ въезд 免签入境.

безвикти́мный[形]无被害人的. ~ые преступле́ния 无被害人的犯罪.

безви́нность, -и[阴]无罪,无辜. полити́ческая ~ 政治上无辜.

безви́нный; -и́нен, -и́нна[形]〈旧〉❶无辜的,无罪的(副 **безви́нно**). ~ые же́ртвы 无辜的牺牲者. безви́нно пострада́вший 无辜受害的人. безви́нно обижа́ть челове́ка 平白无故欺负人. ❷[用作名词]**безви́нный**, -ого[阳]; **безви́нная**, -ой[阴]无辜的人.

безвку́сие, -я[中]〈旧〉❶不好吃,滋味不好. Суп э́тот отлича́лся безвку́сием. 这汤味道不好. ❷不雅致,不美观,俗气. купе́ческое ~ 商人的庸俗气.

безвку́сица, -ы[阴] = безвку́сие. Что за безвку́сица э́ти шля́пы! 这些帽子多俗气!

безвку́сный; -сен, -сна[形]❶没有味道的,不好吃的. ~ая еда́ 不好吃的食物. ~ чай 味道不好的茶. ❷没有趣味的,不美的,不雅致的(副 **безвку́сно**). ~ костю́м 不美观的衣服. ~ое убра́нство ко́мнаты 房间陈设俗气. ~ые украше́ния 不雅致的装饰(品). ❸缺乏审美能力的. ~ актёр 缺乏审美感的演员.

безвла́стие, -я[中]无人管理,无政府状态.

безвла́стный; -тен, -тна[形]❶没有权力的,不起作用的(指机关等). Прави́тельственные о́рганы бы́ли безвла́стны. 政府机关当时不起作用. ❷〈旧〉无政府状态的.

безвну́чие, -я[中]无(外)孙儿、(外)孙女.

безво́дность, -и[阴]❶无水. ❷〈化〉不含水分.

безво́дный; -ден, -дна[形]❶无水的,缺水的;干旱的. ~ край 缺水地区. ~ое ру́сло реки́ 干涸的河床. ~ая пусты́ня 无水的沙漠. ❷〈化〉不含水分的. ~ая кислота́ 无水酸.

безво́дье, -я[中]无水,缺水;干旱. ~ по́чвы 土壤缺水. страда́ть от ~я 遭受缺水之苦,遭旱灾.

безвозбра́нный[形]〈文语〉不受拘束的,自由自在的(副 **безвозбра́нно**). безвозбра́нно по́льзоваться 随意使用. Давно́ минова́ли времена́, когда́ империали́сты безвозбра́нно могли́ кома́ндовать порабощёнными наро́дами. 帝国主义者任意向被奴役人民发号施令的时代早已过去了.

безвозвра́тность, -и[阴]безвозвра́тный 的抽象名词.

безвозвра́тный; -тен, -тна[形]❶一去不返的;不可挽回的,不复返的(副 **безвозвра́тно**). ~ое вре́мя 永不复返的时间.

–ое прошлое 永逝不返的过去. безвозвратно исчезнуть 永远消逝. безвозвратно погибнуть 与世长辞. ❷无须偿还的. –ая ссуда 无偿贷款.

безвоздушный [形]没有空气的,真空的. ~ое пространство 〈理〉真空(区).

безвозмездность, -*и* [阴]безвозмездный 的抽象名词.

безвозмездный [形]〈文语〉无代价的,无报酬的,无偿的(副 **безвозмездно**). ~ая помощь 无报酬的帮助. ~ труд 无偿劳动. ~ое использование 无偿使用. получить безвозмездно 无代价地取得;白得.

безволие, -*я* [中]意志薄弱,优柔寡断.

безволосый [形]没有头发的,秃头的;无毛的. ~ череп 秃顶.

безвольность, -*и* [阴]безвольный 的抽象名词.

безвольный; -*лен*, -*льна* [形]意志薄弱的,优柔寡断的(副 **безвольно**). ~ характер 优柔寡断的性格. ~ человек 意志薄弱的人. безвольно отдаваться *кому-чему* 懦弱地屈服于…

безвредность, -*и* [阴]безвредный 的抽象名词.

безвредный; -*ден*, -*дна* [形](副 **безвредно**)❶无害的,没有害处的,没有坏作用的. ~ое средство 无害的药剂;无害的办法. ❷〈旧〉未受伤害的,平安的. возвратиться безвредно 平安无恙地回来.

безвременник, -*а* [阳]〈植〉秋水仙;秋水仙属(Colchicum).

безвременность, -*и* [阴]безвременный 的抽象名词. ~ кончины 早逝.

безвременный; -*енен*, -*енна* [形]〈雅〉(多指死亡)为时过早的(副 **безвременно**). ~ая кончина 早逝,夭亡. безвременно покинуть землю 不幸早逝.

безвременье, -*я* [中]〈旧〉❶天灾人祸之时;社会萧条、文化停滞的时代;不走运的时候. Время красит, а безвременье старит. 〈俗语〉时来黄土变金,运去黄金减色. ❷天气反常,天气变坏. И теперь весны нет, а какое-то безвременье. 现在还没有春天的样子,天气真反常. ◇**впасть в безвременье**〈旧〉失宠.

безвременный [形]〈旧,民诗〉不幸的,不走运的.

безвыгодность, -*и* [阴]безвыгодный 的抽象名词.

безвыгодный [形]无益的;无利可图的(副 **безвыгодно**).

безвыездный [形]不出门的,不离开(某地)的(副 **безвыездно**). ~ое житьё 深居简出的生活. ~ое пребывание в городе 住在城里,从不外出. жить в деревне безвыездно 定居农村,从不外出.

безвылазный [形]〈口语〉不远走的,不离家门的,不出门的(副 **безвылазно**). Он безвылазно прожил два года в деревне. 他在农村住了两年,没有离开.

безвыходность, -*и* [阴]безвыходный 2 解的抽象名词. ~ положения 极为艰难的处境,没出路的处境.

безвыходный; -*ден*, -*дна* [形]❶不出门的,不外出的(副 **безвыходно**). ~ домосед 总待在家里的人. безвыходно сидеть дома 在家里待着不出门. ❷无出路的,无办法的,走投无路的,进退维谷的. ~ые обстоятельства 没有出路的情势. ~ая скука 摆脱不掉的烦闷. ~ая печаль 无可慰藉的悲哀. ~ое отчаяние 绝望. оказаться в ~ом положении 陷入走投无路的境地.

безвышечный [形]无井架的(指采油设备). ~ макет буровой установки 无井架的钻井设备模型.

безгаражный [形]无汽车库的,无汽车房的.

безглавый [形]〈雅〉无头的(诗歌用语). ~ труп 无头尸体.

безглагольность, -*и* [阴]❶〈语言〉无动词. ❷〈旧,诗〉无声,默默无声.

безглагольный; -*лен*, -*льна* [形]❶〈语言〉无动词的. ❷〈旧,诗〉无声的,默默无声的.

безглазый [形]失去一只眼睛的;双目失明的.

безгласность, -*и* [阴]безгласный 的抽象名词.

безгласный; -*сен*, -*сна* [形]❶〈旧〉无声音的,不会说话的;沉默的,寂静无声的. ~ая тварь 不会讲话的畜生(指动物). ~ое тело 尸体. ❷〈旧〉不敢说话的,不敢表示意见的. ~ые люди 不敢说出自己意见的人们. ❸〈旧,语言〉无读音的(指 ъ 和 ь 两个字母). ❹〈旧〉未注册登记的;不公开的(指公文、案件).

безгневие, -*я* [中]不生气.

безгневный; -*вен*, -*вна* [形]不生气的.

безголовый [形]❶无头的,被砍掉头的. ~ труп 无头尸体. ~ая селёдка 无头的鲱鱼. ❷〈口语,讽〉头脑愚钝的;精神不集中的,健忘的. ~ исполнитель 不动脑筋的执行者. Уж очень я безголова! 我太没头脑了!

безголосица, -*ы* [阴]〈口语〉嘶哑;嗓子哑. кричать до ~ы 声嘶力竭地喊哑嗓子.

безголосный [形]〈语言〉清音的. ~ые согласные 清辅音.

безголосый [形]嗓音不佳的. ~ певец 嗓音不佳的歌手.

безгражданство, -*а* [中]无国籍.

безграмотность, -*и* [阴]❶безграмотный 的抽象名词. ликвидация ~и 扫除文盲. борьба с ~ью 同文理不通的现象作斗争. Сочинение страдает безграмотностью. 文章写得文理不通. ❷〈转〉无知. политическая ~ 政治上无知,政治上糊涂.

безграмотный; -*тен*, -*тна* [形](副 **безграмотно**)❶不识字的,文化水平很低的. Она совершенно безграмотна. 她一个大字不识. В стране безграмотной коммунистического общества построить нельзя. 在一个文盲的国家里是不能建成共产主义社会的. ❷(在某方面)缺乏基本知识的,不内行的. технически ~ человек 不懂技术的人. ❸(作品等)文理不通的,语法修辞方面错误百出的. ~ая работа 文理不通的作业(或卷子). ~ ответ 错误百出的答案. писать безграмотно 写得文理不通. ❹(作品等在某方面)不合基本要求的,有很多错误的. ~ чертёж 错误百出的图纸. технически ~ проект 技术上有错误的方案. политически ~ доклад 政治上十分错误的报告.

безграмотство, -*а* [中]〈旧〉= безграмотность.

безграничность, -*и* [阴]безграничный 的抽象名词. ~ вселенной 宇宙的无穷. ~ равнины 平原一望无际. ~ ночи 漫漫长夜.

безграничный; -*чен*, -*чна* [形](副 **безгранично**)❶无边际的;一望无际的. ~ая пустыня 一望无际的沙漠. Безгранично тянулась унылая степь. 荒凉的草原一望无际. ❷〈转,文语〉(感情等)无限度的,无止境的,无穷的;极端的. ~ая радость 无限高兴. ~ое горе 无穷悲哀. безгранично любить Родину 无限热爱祖国. безгранично преданный партии 对党无限忠诚的. пользоваться ~ым доверием народа 受到人民的无限信任. безгранично смешная вещь 极端可笑的事情. ~ оппортунизм 极端的机会主义.

безгранность, -*и* [阴]безгранный 的抽象名词.

безгранный; -*анен*, -*анна* [形]❶没有棱的. ~ое тело 没有棱的物体. ❷〈诗〉= безграничный.

безгреховный [形]〈旧〉= безгрешный.

безгрешность, -*и* [阴]безгрешный 的抽象名词.

безгрешный; -*шен*, -*шна* [形]❶没做过坏事的,无辜的;〈宗〉无罪的. ~ое дитя 天真无邪的孩子. Она безгрешна перед тобой. 她没有做过对不起你的事. ❷(行为、事物等)纯洁无邪的. ~ая любовь 纯洁的爱情. ◇**безгрешные доходы**〈讽〉受贿,收贿.

безданный [形]〈旧〉无贡赋的;不收税的. ~ая торговля 免税经商.

бездарность, -*и* [阴]❶бездарный 的抽象名词. ~ писателя 作家平庸无才. ~ сочинения 文章写得很平庸. ❷〈口语,蔑〉无能的人,无能之辈. Он ужасная бездарность. 他是一个十分无能的人.

бездарный; -*рен*, -*рна* [形]无才能的,庸庸碌碌的;(指文艺作品等)平庸的(副 **бездарно**). ~ поэт 无才华的诗人. ~ начальник 无能的首长. ~ое произведение 平庸的作品.

бездарь 及〈旧〉**бездарь**, -*и* [阴]〈口语,蔑〉无才能的人.

бездейственность, -*и* [阴]бездейственный 的抽象名词.

бездейственный; -*вен*, -*венна* [形](副 **бездейственно**)无所事事的,无所作为的. ~ человек 不从事什么活动的人,消极无为的人. ~ое сиденье 无所事事地坐着.

бездействие, -*я* [中]无作为,无所事事;消极无为;(机器、企业等)停顿. сидеть в ~и 闲坐着无所事事. ◇**бездействие власти**〈法〉不作为,失职. **оставить** (**закон** 或 **постановление**) **в бездействии**〈旧〉不执行(法律、决议等).

бездействовать, -*твую*, -*твуешь* [未]❶闲着,无所事事. Мы

не сме́ем безде́йствовать, когда́ им грози́т опа́сность. 当他们遇到危险时,我们不能袖手旁观. Кружо́к безде́йствует. 小组没有开展活动. ❷(机器、工厂等)停顿. безде́йствующее обору́дование 闲置的机器设备. Фа́брика безде́йствует. 工厂停产.

безде́йствующий, *-ая*, *-ее*[形]不起作用的.

безде́лица, *-ы*[阴]〈口语〉小事情,不关重要的事物;很小的一笔钱. поссо́риться из-за ~ы 因小事而口角. заплати́ть ~у 付一点钱. Вся́кая безде́лица его́ трево́жит. 任何一点点小事都能使他不安. *Така́я безде́лица— не сто́ит благода́рности.* 这一点小意思,不值得谢.

безде́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈旧〉❶ = безде́лица. Что то́лку в э́такой безде́лке? 这点小事有什么意思? —Что? Ра́нен? —Ничего́, безде́лка. "怎么? 受伤啦?""没什么,无关紧要." ❷小摆设,小饰物,小玩艺儿. дороги́е ~и 贵重的小摆设.

безделу́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]小玩物;小摆设,小物件. же́нские ~и 女人用的小饰物(如项链、戒指、珠宝等). фарфо́ровые ~и 瓷器小摆设.

безде́лье, *-я*[中]❶闲散,无所事事,不工作. вы́нужденное ~ 被迫窝工,被迫停工,被迫闲散. ❷没有意思的活动;消遣. де́ло и ~ 工作和消遣. Пра́во, нам таки́м безде́льем занима́ться недосу́г 真的,我们没时间搞这种无意义的事!

безде́льник, *-а*[阳]〈口语〉❶游手好闲的人,懒汉. све́тские ~и 游手好闲的上流人物. сиде́ть до́ма, как ~ 像懒汉一样待在家里. ❷〈骂〉坏东西,无赖.

безде́льница, *-ы*[阴]〈口语〉безде́льник 的女性.

безде́льничанье, *-я*[中]безде́льничать 的动名词.

безде́льничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉❶游手好闲,闲待. Це́лую неде́лю я безде́льничал. 我已经闲待了整整一个星期. ❷〈旧〉欺骗,欺诈.

безде́льнический[形]〈旧〉欺骗的,欺诈的.

безде́льничество, *-а*[中] = безде́лье.

безде́льный; *-лен*, *-льна*[形]❶〈口语〉游手好闲的,不干活的(副 **безде́льно**). ~ое существова́ние 或 ~ая жизнь 游手好闲的生活. ~ челове́к 游手好闲的人. безде́льно сиде́ть на скаме́йке 闲坐在长凳上. ❷〈旧〉微不足道的,无足轻重的. ~ые слова́ 无足轻重的话.

безде́нежность, *-и*[阴]〈旧〉没有钱,缺钱.

безде́нежный[形]❶〈财〉不用现款的,记帐的,划拨的. ~ расчёт 划拨结算,非现金结算. ~ое хозя́йство 不用现款结算的经营业务. ~ ве́ксель 周转票据. ❷〈口语〉没有钱的,钱少的. ~ челове́к 没有钱的人. ~ чек 空头支票. ❸〈旧〉无偿的. ~ая разда́ча со́ли 无偿配给食盐.

безде́нежье, *-я*[中]缺钱,没有钱.

безде́тность, *-и*[阴]无子女;不能生育子女.

безде́тный; *-тен*, *-тна*[形]没有儿女的. ~ая же́нщина 无儿无女的妇人.

бездефе́ктный[形]无缺陷的,无损伤的,无废品的. ~ое изготовле́ние проду́кции 无废品生产(产品). ~ое проекти́рование 完美无缺的设计.

бездефици́тность, *-и*[阴]бездефици́тный 的抽象名词.

бездефици́тный; *-тен*, *-тна*[形]无亏损的,无赤字的. ~ бюдже́т 无赤字的预算. ~ое предприя́тие 无亏损的企业.

безде́ятельность, *-и*[阴]不努力工作,不尽职. укоря́ть *кого* в ~и 责备…不尽职.

безде́ятельный; *-лен*, *-льна*[形]不努力工作的,不尽职的.

бездипло́мник, *-а*[阳]〈口语〉没有大专毕业文凭的人,大专学校没有毕业的人.

бе́здна, *-ы*[阴]❶深渊;(海洋)极深处;(天空)极高处. возду́шная ~ 高不可测的天空. си́няя ~ (не́ба)蔚兰色的天空. ~ мо́ря 大海极深处. ❷极度痛苦的处境. ~ бед 苦难的深渊. ~ отча́яния 绝望境地. ❸(转,口语)*чего* 无数,极多. ~ звёзд 数不清的星斗. ~ *хлопо́т* 无数麻烦事. *Дел у него́ была́ бе́здна.* 他事情多极了. Там бе́здна цвето́в. 那儿花多极了. Наро́ду сбежа́лось бе́здна. 聚集了无数的人. ◇**бе́здна премудро́сти**〈谑〉学问深奥.

бездо́ждный[形]无雨的,干旱的. ~ое ле́то 缺雨的夏季. ~ая ту́ча 旱云.

бездо́ждье 及 **бездо́ждие**, *-я*[中]无雨,干旱.

бездоказа́тельность, *-и*[阴]бездоказа́тельный 的抽象名词.

бездоказа́тельный; *-лен*, *-льна*[形]无证据的,无正当理由的,空口无凭的,无根据的(副 **бездоказа́тельно**). ~ое обвине́ние 空口无凭的指责. бездоказа́тельно напада́ть 毫无根据地攻击.

бездо́лье, *-я*[中]〈俗,方〉不幸,灾难.

бездо́льный; *-лен*, *-льна*[形]〈俗〉不幸的,不走运的. ~ая жизнь 不幸的生活.

бездо́менный[形]非高炉的,不用高炉的. ~ая металлурги́я 非高炉冶金.

бездо́мник, *-а*[阳]〈俗〉❶没有住处的人,无家可归的人. ❷没有家室的人,孤单的人. ❸不顾家的人,不着家的人.

бездо́мница, *-ы*[阴]〈俗〉бездо́мник 的女性.

бездо́мничать, *-аю*, *-аешь*[未]过流浪生活,过无定居生活.

бездо́мность, *-и*[阴]бездо́мный 的抽象名词.

бездо́мный; *-мен*, *-мна*[形]❶没有住处的,无家可归的,流浪的. ~ стари́к 无处安身的老人. *~ая соба́ка* 丧家之犬. ❷没有家室的,孤单的. ~ челове́к 孤单的人.

бездомо́вица, *-ы*[阴]〈俗〉没有家;没有家产.

бездомо́вник, *-а*[阳]〈俗〉= бездо́мник.

бездомо́вница, *-ы*[阴]〈俗〉= бездо́мница.

бездомо́вый 及 **бездомо́вный**[形]〈旧〉= бездо́мный.

бездо́нность, *-и*[阴]бездо́нный 的抽象名词.

бездо́нный[形,阳短不用]❶没有底部的. ~ая ка́дка 没有底的木桶. ❷〈转〉深不可测的;高不可测的;茫无边际的. ~ая про́пасть 无底深渊. ~ое не́бо 高不可测的天空. Круго́м бездо́нный мрак. 周围一片漆黑. ◇**бездо́нная бо́чка**〈口语,谑〉1)酒量很大的人,海量. 2)无底洞(指需要不断花许多钱的事).

бездоро́жный; *-жен*, *-жна*[形]❶无道路的,无法通行的. ❷无道路也能通行的(指交通工具).

бездоро́жье, *-я*[中]❶道路无法通行,道路难行;[集]崎岖难行的道路,泥泞不堪的道路. по́лное ~ 道路根本无法通行. е́здить по ~ю 走难以通行的道路. Бездоро́жье задержа́ло нас. 因路途困难,我们耽搁了. ❷道路难以通行的时节,道路泥泞的时节. весе́ннее ~ 春季道路难行的时节.

бездохо́дный; *-ден*, *-дна*[形]无收益的,收人很少的,不赚钱的. ~ про́мысел 不赚钱的行业. ~ое ме́сто 收入很少的职位.

безду́мность, *-и*[阴]безду́мный 的抽象名词.

безду́мно-чино́внический, *-ая*, *-ое*[形]官僚似的无所用心的.

безду́мный[形]无所用心的,不加思索的,不动脑筋的,轻率的(副 **безду́мно**). ~ое житьё 无忧无虑的生活. ~ое отноше́ние к действи́тельности 对现实的轻率态度. ~ая голову́шка 不动脑筋的人.

безду́мье, *-я*[中]无所用心,不动脑筋.

безду́шие, *-я*[中]无感情,冷酷. проявля́ть ~ 表现得冷酷无情.

безду́шность, *-и*[阴]безду́шный 2 解的抽象名词.

безду́шный; *-шен*, *-шна*[形](副 **безду́шно**)❶无生气的,死气沉沉的,无精打采的. ~ формали́зм 死板板的形式主义. ~ая игра́ актёров 演员的呆板表演. безду́шно игра́ть 无精打采地演奏. ❷无情的,冷酷的. ~ тира́н 冷酷的暴君. ~ эгои́зм 冷酷的利己主义. ~ чино́вник 麻木不仁的官吏. безду́шно относи́ться к лю́дям 待人冷酷无情. ❸〈旧〉无生命的,死了的. ~ое те́ло 尸体. ~ые ве́щи 无生命的物体. ◇**безду́шный поме́щик**(旧俄)没有农奴的破落地主.

безды́мный[形]不生烟的,无烟的. ~ по́рох 无烟火药. ~ое горе́ние 无烟燃烧.

бездыха́нный; *-а́нен*, *-а́нна*[形]〈文语〉❶停止呼吸的,死了的;屏住呼吸的. ~ труп 死尸. ❷〈转〉死一般静寂的. ~ая тишина́ 死一般寂静. ~ая ночь 死一般寂静的夜.

безе́[зэ́][不变]❶[中]蛋白酥甜点心. ❷[阳]〈旧〉接吻.

безе́шка[зэ́], *-и*, 复二 *-шек*[阴]безе́ 2 解的指小.

безжа́лостность, *-и*, [阴]безжа́лостный 的抽象名词.

безжа́лостный; *-тен*, *-тна*[形]无怜悯心的,残酷的(副 **безжа́лостно**). ~ челове́к 残酷无情的人. безжа́лостно поступа́ть *с кем* 残酷无情地对待…

безжеле́зный [形]无铁的，缺铁的.

безжелту́шный [形]〈医〉无黄疸的.

безжи́зненно [副]❶见 безжи́зненный. ❷[用作无人称谓语]荒凉. Безжи́зненно круго́м. 周围一片荒凉.

безжи́зненность，-и [阴] безжи́зненный 的抽象名词. ～ взгля́да 目光呆滞. Расска́зы страда́ли безжи́зненностью. 故事不够生动.

безжи́зненный；-нен，-ненна [形]（副 **безжи́зненно**）❶〈文语〉无生命的，死的. ～ое те́ло 尸体. ❷〈转〉(自然景象等)荒凉的. ～ые поля́ 荒凉的田野. ❸〈转〉无神的，无表情的，呆板的. ～ взгляд 呆滞的目光. ～ое лицо́ 冷漠无表情的脸. Игра́ э́того пиани́ста безжи́зненна. 这位钢琴家弹得很呆板.

беззабо́тливый [形]〈旧〉＝беззабо́тный.

беззабо́тность，-и [阴]беззабо́тный 的抽象名词. ～ жи́зни 生活无忧无虑.

беззабо́тно-счастли́вый [形]无忧无虑幸福美满的. ～ое лицо́ 无忧无虑幸福高兴的脸.

беззабо́тный；-тен，-тна [形]漠不关心的；对任何事都不操心的，无忧无虑的(副 **беззабо́тно**). ～ челове́к 漠不关心的人. ～ое отноше́ние 漠不关心的态度. ～ хара́ктер 无忧无虑的性格. ～ая жизнь 无忧无虑的生活.

беззаве́тность，-и [阴]беззаве́тный 的抽象名词.

беззаве́тный；-тен，-тна [形]〈雅〉❶忘我的，舍己的(副 **беззаве́тно**). ～ая хра́брость 奋不顾身. ～ая пре́данность (或 самоотве́рженность) 忘我的献身精神. беззаве́тно люби́ть Ро́дину 忘我地热爱祖国. беззаве́тно служи́ть наро́ду 忘我地为人民服务. ❷坦率的，开诚布公的. ～ая бесе́да 坦率的交谈. беззаве́тно вы́сказаться 坦率地陈述自己的意见.

беззака́тный [形]〈旧，诗〉❶不落的. ～ое со́лнце 不落的太阳. ❷〈转〉不朽的，极度的. ～ое вели́чие 不朽的伟业.

беззако́ние，-я [中]❶没有法纪，不守法纪. по́лное ～ 无法无天. борьба́ с ～ем 同违法现象作斗争. ❷不法行为，违法行为. твори́ть ～я 干不法行为.

беззако́нник，-а [阳]〈旧，俗〉❶违法者，犯法的人. ❷不道德的人，不守规矩的人.

беззако́нница，-ы [阴]беззако́нник 的女性.

беззако́нничать，-аю，-аешь [未]〈口语〉作违法的事，枉法行事.

беззако́нность，-и [阴]беззако́нный 的抽象名词.

беззако́нный；-о́нен，-о́нна [形]❶犯法的，违法的(副 **беззако́нно**). ～ое де́йствие 违法活动. ～ посту́пок 不法行为. ❷〈旧〉不道德的，不守规矩的. ～ая мечта́ 不道德的愿望.

беззаро́дышный [形]〈生物〉无胚胎的.

беззасте́нчивость，-и [阴] беззасте́нчивый 的抽象名词. с ～ью тре́бовать взя́тки 厚颜无耻地索取贿赂.

беззасте́нчивый [形]肆无忌惮的，恬不知耻的(副 **беззасте́нчиво**). ～ лгун 恬不知耻的撒谎大王. ～ая ложь 无耻的谎言. ～ое тре́бование 肆无忌惮的要求.

беззащи́тность，-и [阴]беззащи́тный 的抽象名词.

беззащи́тный；-тен，-тна [形]❶(人)没有自卫能力的；没有人帮助、照顾或保护的. ～ сирота́ 无依无靠的孤儿. ❷(地区等)无力抵御天灾人祸的，不安全的. ～ая дере́вня 无力防灾的村子.

беззвёздный [形]无星的. ～ая ночь 没有星星的夜晚. ～ое не́бо 看不见星星的天空.

беззву́чие，-я [中]静寂无声.

беззву́чность，-и [阴]静寂无声. наруша́ть ～ 打破静寂.

беззву́чный；-чен，-чна [形](副 **беззву́чно**)❶不出声的，无声的；声音低哑的. ～ смех 不出声的笑. ～ плач 暗泣. ～ го́лос 哑了的嗓子. беззву́чно дви́гаться 不出声地走动. ❷寂静无声的. ～ая ночь 寂静的夜晚.

безземе́лье，-я [中]无土地，缺少耕地. по́лное ～ 地无一垄.

безземе́льный [形]无耕地的，无田地的. Агра́рная рефо́рма обеспе́чила землёй всех безземе́льных крестья́н. 土地改革使所有无地的农民都得到了土地.

беззло́бие，-я [中]〈旧〉无恶意，和善.

беззло́бность，-и [阴]беззло́бный 的抽象名词.

беззло́бный；-бен，-бна [形]无恶意的，善意的(副 **беззло́бно**). ～ая шу́тка 无恶意的玩笑. ～ая ру́гань 无恶意的责骂.

беззо́льный [形]〈化〉无灰的. ～ фильтр 无灰滤纸.

беззу́бка，-и，复二 -бок [阴]〈动〉＝анодо́нта (Anodonta).

беззу́бость，-и [阴]беззу́бый 2 解的抽象名词.

беззу́бый [形]❶无牙的，不长牙的. ～ые киты́〈动〉缺齿鲸亚目(Mystacoceti). ～ стари́к 掉了牙的老头. ❷〈转〉(说得)不尖锐的，软弱无力的. ～ая кри́тика 软弱无力的批评. ～ые остро́ты 不伤人的俏皮话.

бези́г，-а [阳]别吉克(一种纸牌戏).

безиде́йность，-и [阴]＝безыде́йность.

безиде́йный；-де́ен，-де́йна [形]＝безыде́йный.

бе́зик 及 **бези́к**，-а [阳]＝бези́г.

безынициати́вность，-и [阴]＝безынициати́вность.

безинициати́вный；-вен，-вна [形]＝безынициати́вный.

безлафе́тный [形]无托车的，无托架的. ～ая жа́тка 无托车收割机，无托架收割机.

безлепестно́й [形]〈植〉无瓣的.

безле́сный；-сен，-сна [形]无树林的，不长树木的. ～ая равни́на 没有树林的平原.

безле́сье，-я [中]无树林，缺乏树林.

безли́кий [形]无鲜明形象的，模糊不清的；无个性的. ～ая мысль 模糊不清的想法.

безли́кость，-и [阴]безли́кий 的抽象名词.

безли́ственный；-вен，-венна [形]无叶的，落了叶子的. ～ лес 落了叶子的树林.

безли́стный 及 **безлисты́й** [形]＝безли́ственный.

безли́чие，-я [中]безли́чный 1 解的抽象名词.

безли́чность，-и [阴]безли́чный 的抽象名词.

безли́чный；-чен，-чна [形]❶无个性特点的，无个性的. ～ челове́к 无个性的人. ❷〈转〉分不清面孔的，模糊不清的. ～ая ма́сса зри́телей 一片分不清面孔的观众. ❸〈语言〉无人称的. ～ глаго́л 无人称动词. ～ое предложе́ние 无人称句.

безлоша́дник，-а [阳]无马农民.

безлоша́дный [形]没有马的. ～ бедня́к 没有马的贫农. ～ое хозя́йство 无马户.

безлу́ние，-я [中]没有月光.

безлу́нный；-нен，-нна [形]没有月光的. ～ая ночь 没有月亮的夜晚.

безлю́бье，-я [中]无爱，没有爱.

безлю́дно [副]❶见 безлю́дный. ❷[用作无人称谓语]没有人，没有人烟. На у́лицах бы́ло безлю́дно. 街上阒无人迹.

безлю́дный；-ден，-дна [形]没有人的，无人烟的，人烟稀少的；无行人的(副 **безлю́дно**). ～ край 人烟稀少的地区. ～ о́стров 无人居住的海岛. ～ переу́лок 寂无行人的小巷. Пло́щадь была́ безлю́дна. 广场上寂静无人. У́лицы станови́лись все безлю́днее. 街上的行人越来越少了. ◇**безлю́дный фонд**〈财〉编(制)外人员工资款项.

безлю́дье，-я [中]❶没有人烟，阒无人迹. ～ пусты́ни 沙漠荒无人烟. В дере́вне по́лное безлю́дье. 村子里寂静无人. ❷缺乏合适的人，缺乏需用的人. На безлю́дье и Фома́ дворяни́н.〈谚语〉没有人材时，连阿猫阿狗也算精英了；山中无老虎，猴子也称王.

безма́ла (现作 без ма́ла) [副]〈俗〉差不多，差一点. Безма́ла год прошёл. 差不多一年过去了.

безма́терний，-яя，-ее [形]〈旧〉没有母亲的.

безма́ток，-тка [阳]一窝失去蜂王的蜜蜂.

безма́точный [形]失去蜂王的，没有蜂王的. ～ рой 一窝失去蜂王的蜜蜂.

безме́здник，-а [阳]不计报酬者.

безме́здный [形]〈旧〉无报酬的，无代价的(副 **безме́здно**). ～ая по́мощь 无报酬的帮助.

безме́н，-а [阳]手提杆秤；弹簧秤. взве́сить на ～е 用手提秤称.

безме́рность，-и [阴]безме́рный 的抽象名词. ～ простра́нства 空间的无限性.

безме́рный；-рен，-рна [形]〈文语〉无法计量的，无限大的；极端的(副 **безме́рно**). ～ гнев 极其愤怒. ～ испу́г 极其恐慌. ～ая ра́дость 极其快乐. ～ая уста́лость 极其疲倦. ～ая глу-

биня 深不可测. Гóре егó безмéрно. 他的痛苦是极其深重的. Безмéрно благодáрен. 无限感激.

безмóзглость, -и[阴]〈口语〉безмóзглый 的抽象名词.

безмóзглый[形]〈口语〉没有脑筋的,极愚蠢的. ~ богáч 极愚蠢的富翁. ~ дурáк 没脑子的笨蛋.

безмозóльный[形]没磨出茧子的;〈转〉不干粗活的.

безмóлвие, -я[中]默不作声,缄默;沉寂无声,寂静. нарýшить ~ 打破沉默. Разговóр кóнчился, наступи́ло безмóлвие. 谈话结束,一片沉静. Цари́ло пóлное безмóлвие нóчи. 夜间万籁俱寂.

безмóлвный; -вен, -вна[形](副 **безмóлвно**)❶默不作声的,不说话的. ~ зри́тель 沉默的旁观者. ❷不伴随着话语的,不用言语表示的. ~ отвéт 无言的回答. -ое соглáсие 默然同意. -ое признáние 默认. безмóлвно кивнýть головóй *комy* 向…默默点头. ❸寂静的,沉静的. -ые ýлицы 静寂的街道. ~ая степь 沉静的草原. ~ая тишинá 悄无人声. ◇**безмóлвная роль**〈剧〉无台词的配角,跑龙套的.

безмóлвствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈文语〉默不作声,缄默;寂静无声. Толпá безмóлвствовала. 人群默不作声. Вся прирóда безмóлвствовала. 万籁俱寂.

безморóзный[形]无严寒的,无寒气的. ~ перúод 无霜期.

безмотóрный[形]❶无发动机的,发动机没有开动的. ~ полёт 滑翔. ❷无汽车的. ~ жилéц 无汽车的住户.

безмýжний, -*яя*, -*ее*[形]〈俗〉没有丈夫的,失去丈夫的. ~яя жизнь 尚未出嫁的生活;孀居.

безмятéжность, -и[阴]безмятéжный 的抽象名词. пребывáть в ~и 处于心平气和的状态.

безмятéжный; -жен, -жна[形]安静的,平静的;心平气和的,安详的(副 **безмятéжно**). ~ сон 安然沉睡. -ая жизнь 平静的生活. -ое дéтство 平静的童年. ~ое состоя́ние 平静的心境.

безнадёжность, -и[阴]безнадёжный 的抽象名词.

безнадёжный; -жен, -жна[形]没有希望的,无指望的;不可救药的;表现出无望神情的(副 **безнадёжно**). ~ больнóй 没有希望的病人. ~ое положéние 绝望的状态. ~ые долги́ 无指望偿还的债款. ~ взгляд 绝望的目光. ~ бюрокрáт 不可救药的官僚主义者. безнадёжно махнýть рукóй 绝望地把手一挥.

безнадзóрность, -и[阴]безнадзóрный 的抽象名词.

безнадзóрный[形]无人监视的,无人照管的. ~ ребёнок 无人照管的孩子. ~ое имýщество 无人照管的财产.

безнакáзанность, -и[阴]безнакáзанный 的抽象名词.

безнакáзанный; -ан, -анна[形]不受处罚的,不受制裁的,逍遥法外的;无报应的(副 **безнакáзанно**). ~ произвóл 不受处罚地为所欲为. ~ое преступлéние 未受制裁的罪行. воровáть безнакáзанно 进行偷盗而未受法律制裁. Это емý не пройдёт безнакáзанно. 这事不会就这么饶过他.

безнáл, -а[阳]〈口语〉非现金;划拨结算

безнали́чка, -и[阴]〈口语〉非现金(= безнали́чные дéньги).

безнали́чный[形]〈财〉不付现款的,用记帐方式的,划拨的. ~ расчёт 划拨结算,非现金结算.

безнапóрный[形]无压力的;无水压的,无水头的,无压头的

безнаря́дка, -и[阴]〈口语〉包工活

безнаря́дник, -а[阳]干包工活的人;包工小组.

безнаря́дно-звеньевóй[形]: **безнаря́дно-звеньевáя систéма** 包工小组制

безнаря́дный[形]: **безнаря́дное звенó**(农庄)包工小组.

безнационáльный; -лен, -льна[形]〈文化、生活〉没有民族特色的,没有民族形式的

безначáлие, -я[中]〈文语〉无人领导,无人管理,无政府状态. Стрáшное безначáлие: кáждый дéлает, что хóчет. 无人管理,极端混乱:各人想干什么就干什么;群龙无首,各行其是.

безначáльный[形]无(人)领导的,无(人)管理的.

безни́точный[形]无线的,不使用线的. ~ая швéйная маши́на 无线缝纫机(用于制作合成材料产品).

безнóгий[形]❶(人或动物)缺少(一条或两条)腿的. ~ инвали́д 截去腿的残疾人. ~ие земновóдные〈动〉无足目. ❷〈口语〉两腿有疾而不能行走的. ❸〈口语〉(家具等)无腿的,缺腿的. ~ стул 缺腿的椅子.

безнóсый[形]❶无鼻的. ❷(茶壶等)无嘴的. ~ чáйник 没嘴儿的茶壶.

безнрáвственность, -и[阴]безнрáвственный 的抽象名词. ~ поведéния 行为不道德. укоря́ть *когó* в ~и 指责…行为不端.

безнрáвственный; -вен, -венна[形]不道德的(副 **безнрáвственно**). ~ постýпок 不道德的行为. ~ человéк 品德不端的人. ~ая кни́га 淫秽的书. вести́ ~ую жизнь 过着放荡的生活. вести́ себя́ безнрáвственно 品行不端.

безо[前]= без,用于 весь 及 вся́кий 前,如 безо всегó, безо вся́ких разговóров.

безоáр, -а[阳]〈药〉毛粪石,牛黄.

безоáрный[形]безоáр 的形容词.

безоáровый козёл〈动〉角羚(Capra aegagrus).

безóбжиговый[形]非烧制的. ~ое издéлие 非烧制品.

безоби́дность, -и[阴]безоби́дный 的抽象名词.

безоби́дный; -ден, -дна[形]不会得罪人的;无恶意的;不伤人的(副 **безоби́дно**). ~ая острóта 不得罪人的俏皮话. ~ая шýтка 无恶意的玩笑. ~ зверёк 无害的小兽.

безóблачность, -и[阴]безóблачный 的抽象名词.

безóблачный; -чен, -чна[形]❶无云的,晴朗的. ~ое нéбо 无云的天空. ~ день 晴天. ❷〈转,文语〉没有一点忧虑的,美满的. ~ое счáстье 美满的幸福. ~ое дéтство 无忧无虑的童年.

безоблóйный[形]无毛边的. ~ое штамповáние 无毛边冲压.

безобмáнный[形]不带欺骗性的.

безоборóтный[形]〈财〉有禁止背书的(指票据). ~ая нáдпись (票据上的)禁止背书(即执票人把票据转移给别人时在票据上注明:без оборóта на меня́,表示对该票的兑现不负责之意).

безобрáзие, -я[中]❶极难看,丑陋. ~ лицá 面貌丑陋. ❷〈转〉不像样子的事,不成体统的事,岂有此理的事. нрáвственное ~ 道德败坏的丑行. не допускáть ~й 制止不成体统的行为. ❸[用作谓语]〈口语〉不像话;岂有此理! Что за безобрáзие! 真是岂有此理! Безобрáзие! Рáзве мóжно так дéлать? 不像话! 难道能这么干吗?

безобрáзина, -ы[阴]〈口语〉丑陋的怪物.

безобрáзить, -áжу, -áзишь; -áзь[未]❶ *когó-что* 使极难看,使丑陋,使很不美观. Широ́кий костю́м безобрáзит егó. 西服太肥,使他显得很难看. Позднéйшие пристрóйки безобрáзят э́то здáние. 后建的一些附属建筑物使这栋楼房极不美观. ❷〈俗〉= безобрáзничать. ‖完 **обезобрáзить**; -áженный(用于1解).

безобрáзник, -а[阳]〈口语〉胡作非为的人,不守规矩的人.

безобрáзница, -ы[阴]безобрáзник 的女性.

безобрáзничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉胡作非为,胡闹. Пья́ный шумéл и безобрáзничал. 醉鬼在吵嚷胡闹.

безóбразность, -и[阴]безóбразный 的抽象名词.

безобрáзность, -и[阴]безобрáзный 的抽象名词. ~ поведéния 行为放肆.

безóбразный; -зен, -зна[形]❶〈文艺〉无诗意形象的. ❷〈文语〉无定形的,不成形状的,散乱的. ~ые мы́сли 凌乱的想法.

безобрáзный; -зен, -зна[形](副 **безобрáзно**)❶极难看的,不成样子的,丑陋的. ~ вид 丑陋的外貌. ❷〈转〉不像样子的,不成体统的,岂有此理的. ~ постýпок 岂有此理的行为. ~ое поведéние 胡作非为. ~ые дорóги 很不好走的路. ~ое кáчество продýкции 产品质量低劣. ~ым óбразом злоупотребля́ть влáстью 令人愤慨地滥用职权. Что за безобрáзное отношéние к дéлу! 这种工作态度真不像话!

безогля́дно-довéрчивый[形]贸然轻信的.

безогля́дность, -и[阴]〈旧〉безогля́дный 的抽象名词.

безогля́дный[形]〈旧〉❶一望无际的. ~ое прострáнство 一望无际的空间. ❷贸然的,轻率的,不计后果的,不顾一切的(副 **безогля́дно**). ~ая смéлость 非常勇敢. безогля́дно занимáться *чем* 用全副精神从事(或研究)… Егó бéгство бы́ло безогля́дным. 他的逃跑是很轻率的.

безогля́дчивость, -и[阴]безогля́дчивый 的抽象名词.

безогля́дчивый[形]不小心的,不谨慎的.

безоговóрочность, -и[阴]безоговóрочный 的抽象名词.

безоговóрочный ; *-чен*, *-чна* [形]无保留的,无条件的(副 **безоговóрочно**). ~ откáз 断然拒绝. ~ая капитуля́ция 无条件投降. безоговóрочно испóлнить 无保留地执行. безоговóрочно согласи́ться 无保留地同意.

безопáска, *-и*, 复二 *-сок* [阴](口语)保险(剃)刀.

безопáсливый [形]不小心的(副 **безопáсливо**).

безопáсно [副]❶见 безопáсный. ❷[用作无人称谓语]安全,保险. Здесь бы́ло безопáсно. 这里安全.

безопáсность, *-и* [阴]安全. тéхника ~и 安全技术. охрáна госудáрственной ~и 保卫国家安全. находи́ться в пóлной ~и 处于绝对安全的境地. техни́ческая ~ в произвóдстве 安全生产. Министéрство общéственной ~и 公安部. Совéт ~и (ООН)(联合国)安全理事会. коэффициéнт безопáсности(技)安全系数.

безопáсный ; *-сен*, *-сна* [形](副 **безопáсно**)❶安全的,没有危险的. укры́ться в ~ом мéсте 隐蔽在安全的地方. ❷不危害人的,不伤人的. ~ая бри́тва 保险(剃)刀. ~ые спи́чки 安全火柴. ~ое срéдство 没有危险性的药品. ❸(旧)(指人)处在安全境地的,不会遭到危险的. Тепéрь я безопáсен. 现在我很安全. ◇**безопáсная нагру́зка**(技)安全载重. **безопáсный котёл**(技)安全锅炉

безоперациóнный [形]不用手术的,不动手术的. ~ мéтод 无手术治疗(法).

безопóрный [形]无支撑的,无支座的,无支柱的. ~ая галерéя 无柱长廊.

безóрдерный [形]无票据的,无证的.

безору́дный [形]无机的. ~ое цáрство 无机界.

безору́жность, *-и* [阴]赤手空拳;束手无策,毫无办法. прояви́ть растéрянность и ~ *перед чем* 在…面前表现得张皇失措和束手无策.

безору́жный ; *-жен*, *-жна* [形]没有武器的,手无寸铁的,赤手空拳的;(转)无法自卫的,无力应付的,束手无策的. ~ая толпá 手无寸铁的人群. Он был безору́жен. 他没带武器. В э́том спóре я оказáлся совершéнно безору́жным. 在这场辩论中我完全束手无策.

безоскóлочный [形]: **безоскóлочное стеклó** 安全玻璃,不碎玻璃.

безосновáтельность, *-и* [阴]безосновáтельный 的抽象名词.

безосновáтельный ; *-лен*, *-льна* [形]无根据的(副 **безосновáтельно**). ~ые сетовáния 毫无根据的抱怨.

безóсный [形]无轴的

безостанóвочный ; *-чен*, *-чна* [形]连续不停的,不间断的,络绎不绝的;中途不停歇的(副 **безостанóвочно**). ~ая рабóта завóда 工厂连续不停的工作. ~ дождь 霪雨. ~ полёт 直达飞行. идти́ безостанóвочно 不停地走. По дорóге безостанóвочным потóком шли солдáты. 士兵络绎不绝地在路上走过.

безóстный 及 **безóсый** [形] = безóстый.

безóстый [形](禾穗等)无芒的. ~ая пшени́ца 无芒小麦.

безотвáльный [形](农)❶(耕地)不翻垡的(副 **безотвáльно**). ~ спóсоб 不翻垡耕法. ~ая вспáшка 不翻垡耕作. безотвáльно обрабáтывать зéмлю 不翻垡耕地. ❷不翻垡耕地用的. ~ые орýдия 不翻垡耕地用的农具.

безотвéтность, *-и* [阴]безотвéтный 1 解的抽象名词. ~ харáктера 性格温顺.

безотвéтный ; *-тен*, *-тна* [形](副 **безотвéтно**)❶无回答的,得不到回答的. ~ая любóвь 单恋. Письмó остáлось безотвéтным. 信发出后还没收到回信. ❷不加回答的,不作答的;(转)不领情的. безотвéтно слу́шать 光听不答话. ❸不会反抗的,唯命是从的;驯顺的. ~ человéк 唯命是从的人. ~ пáрень 温顺的小伙子. Не мучь безотвéтное живóтное. 别折磨哑巴牲口. ❹(旧)不负责任的. ~ое распоряжéние 不负责任的指示.

безответственность, *-и* [阴]безотвéтственный 的抽象名词. ~ *посту́пка* 对所作所为的不负责态度. борьбá с ~ью 同不负责任现象作斗争.

безотвéтственный ; *-вен*, *-венна* [形](副 **безотвéтственно**)❶不担负责任的. ~ое лицó 不担负责任的人. ❷不负责的,无责任心的. ~ руководи́тель 无责任心的领导者. ~ое решéние 不负责任的决定. ~ посту́пок 不负责任的行为.

безотвя́зный ; *-зен*, *-зна* [形](口语)纠缠不已的,摆脱不掉的. ~ая ду́ма 摆脱不掉的思想.

безотговóрочный [形]毫不推诿的,不推辞的(副 **безотговóрочно**). ~ое исполнéние 毫不推诿的执行. безотговóрочно приня́ть 毫不推辞地接受.

безотзы́вный [形]不可撤销的. ~ аккредити́в 不可撤销的信用证券.

безоткáзность, *-и* [阴]безоткáзный 的抽象名词.

безоткáзный [形](副 **безоткáзно**)❶不出故障的,不停顿的(指机器). ~ая рабóта маши́ны 机器不停顿地转动. ❷(口语)从不推辞的(指人). ~ рабóтник 从不推辞的工作人员.

безоткáтный [形]无(后)坐力的(指枪、炮). ~ое орýдие 无坐力炮.

безотлагáтельность, *-и* [阴]безотлагáтельный 的抽象名词.

безотлагáтельный ; *-лен*, *-льна* [形]刻不容缓的,紧急的;立刻的(副 **безотлагáтельно**). ~ое дéло 刻不容缓的事. ~ая необходи́мость 急需. ~ отъéзд 急速启程. Э́то ну́жно сдéлать безотлагáтельно. 此事应立即处理,不得拖延.

безотлóжный ; *-жен*, *-жна* [形](旧)刻不容缓的,紧急的(副 **безотлóжно**). ~ое дéло 刻不容缓的事情

безотлу́чный ; *-чен*, *-чна* [形]不离开的,寸步不离的(副 **безотлу́чно**). ~ стóрож 坚守岗位的守卫者. ~ое сидéние дóма 寸步不离地待在家里. находи́ться безотлу́чно при больнóм 寸步不离地守在病人身旁.

безотноси́тельно [副](文语)❶见 безотноси́тельный. ❷*к кому-чему* 不管…,无论…. ~ к кáчеству 不论其质量如何. Прошу́ отвéтить безотноси́тельно к томý, соглáсны вы и́ли нет. 无论您同意与否,均请答复.

безотноси́тельность, *-и* [阴]безотноси́тельный 的抽象名词.

безотноси́тельный ; *-лен*, *-льна* [形](文语)就其本身而论的,绝对的(副 **безотноси́тельно**). ~ое достóинство 本身固有的优点(或价值).

безотрáдность, *-и* [阴]безотрáдный 的抽象名词. ~ перспекти́в 前途暗淡.

безотрáдный ; *-ден*, *-дна* [形]无乐趣的,凄凉的;郁闷的(副 **безотрáдно**). ~ая жизнь 忧郁的生活. ~ пейзáж 凄凉的景色. Положéние егó безотрáдно. 他的境况很凄惨.

безотры́вник, *-а* [阳](口语)不脱产的学员.

безотры́вный [形](副 **безотры́вно**)❶不断的,不停的. безотры́вно петь 不停地唱着. безотры́вно глядéть *на что* 目不转睛地瞧着…❷不脱产的. ~ое обучéние 不脱产学习.

безотхóдный [形]无废料的,不出废料的. ~ая технолóгия 无废料工艺.

безотцóвщина, *-ы* ❶[阴](口语)没有父亲;没有父亲照管教育. ❷[阳及阴](俗,贬)(没有父亲的)孤儿.

безотчётность, *-и* [阴]безотчётный 的抽象名词. В делáх царúла полнéйшая безотчётность. 工作中毫无监督检查.

безотчётный ; *-тен*, *-тна* [形](副 **безотчётно**)❶(文语)无意识的,不知不觉的,不自觉的,不由自主的. ~ страх 下意识的恐惧. безотчётно идти́ вперёд 无意识地往前走去. ~ое движéние 无意识的动作. ❷不受监督的;无须报销的;无须报告的. ~ые су́ммы 不用报销的款项. ~ое распоряжéние деньгáми 无约束地支配款项.

безочерёдность, *-и* [阴]不按顺序,没有排次序.

безоши́бочность, *-и* [阴]безоши́бочный 的抽象名词. ~ вы́вода 结论正确.

безоши́бочный ; *-чен*, *-чна* [形]没有错误的,正确无误的;不犯错误的(副 **безоши́бочно**). ~ расчёт 没有错误的计算. ~ прогнóз 正确的预报. ~ цени́тель 准确无误的鉴别家. Вáши догáдки безоши́бочны. 您的推测是正确的.

безрабóтица, *-ы* [阴]❶失业现象. посóбия по ~е 失业救济金. уничтóжить ~у 消灭失业现象. ❷(个人的)失业状态,失业处境. Безрабóтица продолжáет преслéдовать егó. 他一直找不到工作

безрабóтный [形]❶失业的. ~ое населéние 失业居民. ❷[用作名词] **безрабóтный**, *-ого* [阳]; **безрабóтная**, *-ой* [阴]失业者. 失业工人. посóбия ~ым 失业救济金.

безрáдостность, -и[阴]безрáдостный 的抽象名词.

безрáдостный; -тен, -тна[形]无乐趣的;惨淡的,凄凉的(副 **безрáдостно**). ~ое дéтство 没有乐趣的童年. ~ пейзáж 凄凉的景色.

безразбóрчивый[形]❶不拘细节的;不挑剔的. ❷盲目的,逆来顺受的.

безраздéльность, -и[阴]безраздéльный 的抽象名词.

безраздéльный; -лен, -льна[形]❶〈文语〉不与别人分享的,独占的(副 **безраздéльно**). владéть безраздéльно *чем* 独自占有…❷〈法〉未分家的,共有的. ~ое имýщество брáтьев 弟兄共有的财产.

безразли́чие, -я[中]безразли́чный 1 解的抽象名词. пóлное ~完全不感兴趣. слýшать с ви́дом соверше́нного ~я 完全无所谓地听着. прояви́ть ~ *к чемý* 对…表现出淡漠态度.

безразли́чно[副]❶见 безразли́чный. относи́ться ~ к дéлу 对事漠不关心. ❷[用作谓语]无所谓,怎么都行,反正一样;没有关系. Э́то для нас безразли́чно. 这对我们反正是一样. Э́то для нас не безразли́чно. 这对我们不是不相干的. Мне бы́ло безразли́чно, придёт он и́ли нет. 不管他来不来,我都无所谓. ◇**безразли́чно кто**(或 **какóй, где...**)无论谁(什么样的,在哪里…).

безразли́чность, -и[阴]безразли́чный 的抽象名词

безразли́чный; -чен, -чна[形]❶漠不关心的,冷淡的,无所谓的(副 **безразли́чно**). ~ое отношéние 漠不关心的态度. ~ взор 淡漠的目光. ~ тон 无动于衷的语气. безразли́чно относи́ться *к комý-чемý* 对…十分淡漠. ❷不关重要的,没有关系的,不关痛痒的. задáть нéсколько ~ых вопрóсов 提出几个不关重要的问题. Я вспоминáю егó отношéние к деньгáм, как к безразли́чному сóру. 我回忆起他对待钱,就像对待粪土一样. ❸不突出的,不特殊的;分辨不清的,模糊一片的. ~ые фигýры 一些模糊不明晰的人像. Цвет лицá у негó нé был ни румя́ный, ни смýглый, а безразли́чный. 他的脸色不红也不黑,说不清什么颜色. ❹〈理〉中立性的,不偏左右的. ~ая тóчка магни́та 磁石的无磁力的中点. ~ое равновéсие 随遇平衡.

безразмéрный[形]〈口语〉❶弹力的(一般指袜子). ~ые чулки́ 弹力长袜. ~ые носки́ 弹力短袜. ❷[用作名词]**безразмéрные**, -ых[复]弹力袜. ❸〈转〉没有限度的,大小(范围、规模等)不定的.

безрассвéтный[形]〈文语〉❶永不见光亮的,漫长的. ~ мрак 漫无尽头的黑暗. ~ая ночь 漫长的黑夜. ❷〈转,旧〉无望的;非常忧郁的. ~ые дни 愁苦的日子.

безрассýдность, -и[阴]безрассýдный 的抽象名词.

безрассýдный; -ден, -дна[形]不明智的;轻率的,冒失的;狂妄的(副 **безрассýдно**). ~ая хрáбрость 无谋之勇,匹夫之勇. ~ постýпок 轻率的举动.

безрассýдство, -а[中]❶безрассýдный 的抽象名词. ❷轻率的举动. совершáть ~а 做冒失的事.

безрасчётливый[形] = безрасчётный.

безрасчётный[形](副 **безрасчётно**)❶不盘算的,不核算的,不经济的. ~ая трáта дéнег 无计划地乱花钱. безрасчётно жить 不会盘算地过日子. ❷〈转〉不谋私利的.

безрезультати́вность, -и[阴]无结果,无成效. ~ совещáния 会议无成效.

безрезультáтность, -и[阴]безрезультáтный 的抽象名词.

безрезультáтный; -тен, -тна[形]无结果的,无效果的(副 **безрезультáтно**). ~ спор 无结果的争论. ~ óпыт 无成效的实验. ~ые уси́лия 白费劲. би́ться безрезультáтно *над чем* 白白地为…而努力.

безрéльсовый[形]无轨的. ~ трáнспорт 无轨运输. ~ые дорóги 无轨的道路(指公路等).

безрóгий[形]无角的. ~ая корóва 无角的母牛.

безрóдинный[形]无祖国的.

безрóдный; -ден, -дна[形]❶没有亲人的. ~ бродя́га 没有亲人的流浪汉. ~ сиротá 举目无亲的孤儿. ❷〈转〉与本民族及祖国失去联系的;无爱国心的. ~ космополи́т 无爱国心的世界主义者,忘本的世界主义者. ❸〈旧〉非出于名门的. ~ дворя́ни́н 非名门出身的贵族.

безрóпотность, -и[阴]безрóпотный 的抽象名词.

безрóпотный; -тен, -тна[形]无怨言的,顺从的(副 **безрóпотно**). ~ое существó 逆来顺受的人. ~ое подчинéние 绝对顺从. безрóпотно покоря́ться *комý* 绝对顺从…

безрукáвка, -и, 复二-вок[阴]坎肩. кóжаная ~皮坎肩.

безрукáвный[形]无袖的.

безрýкий[形]❶没有手的;缺一只手的. ~ инвали́д 没有手的(或缺一只手的)残废人. ❷〈转,口语〉笨手笨脚的,不灵巧的(副 **безрýко**). безрýко поступáть 做事笨手笨脚. Эх, ты, безрýкий! 哎呀! 你这个笨手笨脚的家伙!

безрýкость, -и[阴]безрýкий 2 解的抽象名词.

безрýльный[形]无舵的. ~ая двóйка 无舵双人赛艇.

безры́бица, -ы[阴] = безры́бье.

безры́бный[形]无鱼的. ~ пруд 无鱼的池塘.

безры́бье, -я[中]无鱼,缺鱼;捕鱼淡季. На безры́бье и рак ры́ба.〈谚语〉弄不到鱼的时候,虾也当做鱼;没有朱砂,红土为贵.

безубы́точность, -и[阴]无亏损,不亏本.

безубы́точный; -чен, -чна[形]无亏损的,不亏本的(副 **безубы́точно**). ~ое предприя́тие 无亏损的企业. ~ая торгóвля 不赔钱的买卖.

безудáрность, -и[阴]〈语言〉无重音.

безудáрный[形]〈语言〉无重音的,非重读的. ~ слог 非重读音节. ~ глáсный 非重读元音. ~ое слóво 无重音词.

безýдержность, -и[阴]безýдержный 的抽象名词.

безýдержный 及〈旧〉**безудéржный**; -жен, -жна[形]〈文语〉抑制不住的,遏止不住的;放肆的,放纵的;强烈的,奔放的(副 **безýдержно** 及〈旧〉**безудéржно**). ~ые рыдáния 嚎啕大哭. ~ смех 纵情大笑. ~ поры́в 奔放的激情. ~ая мóлодость 奔放的青春活力. ~ая фантáзия 奔放的想象力. ~ разгýл 放荡不羁.

безýдержу(现作 **без ýдержу**)[副]〈口语〉抑制不住地,不可遏止地.

безузловóй[形]无结扣的. ~áя сеть 无结扣鱼网.

безукори́зненность, -и[阴]безукори́зненный 的抽象名词.

безукори́зненный; -нен, -ненна[形]无可指摘的,无可非难的,无缺点的(副 **безукори́зненно**). ~ рабóтник 无可指摘的工作人员. ~ая рабóта 完美无缺的工作(或作品). ~ая чистотá 一尘不染的清洁. ~ое поведéние 无可指摘的行为. Он безукори́зненно чéстен. 他非常诚实. Он одéт безукори́зненно. 他穿戴得非常得体.

безукосни́тельный[形]毫不延缓的. ~ое слéдование прáвилам 毫不延缓地遵行规则.

безýмец, -мца[阳]❶狂人,极不理智的人,极狂妄的人. ❷〈旧〉精神错乱者,疯子.

безýмие, -я[中]❶狂妄,极不理智,丧失理智. соверши́ть ~ 做极不理智的事. Емý казáлось, что обéдать в ресторáне — чи́стое безýмие. 在他看来,下馆子是件很要不得的事. ❷〈旧〉疯狂,精神错乱. припáдок ~я 精神病发作. Вы меня́ доведёте до безýмия. 您要把我弄得发疯了. ◇**до безýмия** 极度地,极强烈地. люби́ть до безýмия 爱得发疯. Он был до безýмия строг. 他严厉得异乎寻常.

безýмный; -мен, -мна[形](副 **безýмно**)❶〈旧〉疯狂的,精神错乱的;神经失常的. ~ человéк 疯子. ~ые глазá 神经失常的眼神. ~ая улы́бка 疯子似的傻笑. ❷[用作名词]**безýмный**, -ого[阳]; **безýмная**, -ой[阴]疯子. ❸极不明智的,狂妄的. ~ое намéрение 狂妄的打算. ~ план 狂妄的计划. ❹〈转,口语〉发狂的,疯狂似的;非常激烈的,极度的,极端的. ~ая рáдость 狂喜. ~ страх 极其害怕. ~ая рóскошь 极其奢华. ~ая жáжда свобóды 万分渴望自由. Вы́дался сегóдня какóй-то безýмный день. 今天烦人的事儿特别多. Ты безýмно скупá. 你太吝啬了. Я безýмно устáл. 我累死了.

безумóлкный[形]〈旧〉= безумóлчный.

безýмолку(现作 **без ýмолку**)[副](说话等)不息地,不休的,不停地. говори́ть ~ 喋喋不休

безумóлчный; -чен, -чна[形]〈旧〉不息的,不休的,不停的(发言、发声等)(副 **безумóлчно**). ~ шум мóря 海浪不停的拍击声. безумóлчно толковáть *о чём* 不停地谈论…

безу́мство, -а[中]❶〈旧〉= безу́мие 2 解. сде́лать в ~е *что* 发疯时做出…❷ = безу́мие 1 解. ❸〈转〉奋不顾身,不顾利害(的行为). Безу́мству хра́брых поем мы пе́сню! 我们歌颂勇士奋不顾身的精神.

безу́мствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]狂妄从事,做疯狂的事. ~ под влия́нием стра́сти 激动得做出疯狂的事. Успоко́йся, переста́нь безу́мствовать. 安静些,别发狂了.

безуны́вный[形]没有忧郁的,没有悲戚的.

безупре́чность, -*и*[阴]безупре́чный 的抽象名词.

безупре́чный; -*чен*, -*чна*[形]无可非议的,无瑕疵的,完美无缺的(副 **безупре́чно**). ~ челове́к 无可非议的人. ~ая че́стность 绝对诚实. ~ое исполне́ние 完美的表演. ~ая рабо́та 完美的工作. безупре́чно вы́полнить зада́ние 任务完成得无可指责. безупре́чно вести́ себя́ 举止行为无可指摘.

безуря́дица, -ы[阴]〈俗〉混乱,杂乱;争吵,纠纷.

безуса́дочность, -*и*[阴]безуса́дочный 的抽象名词.

безуса́дочный[形]〈纺织〉无缩度的;不缩水的;防缩的. ~ материа́л 不缩水的料子.

безуси́льно[副]不努力地,不用力地.

безусло́вно ❶[副]见 безусло́вный. ❷[插入语]毫无疑问,当然. Безусло́вно, он прав. 当然,他是对的. Два́жды два, безусло́вно, четы́ре. 2 乘 2 当然等于 4.

безусло́вность, -*и*[阴]безусло́вный 的抽象名词.

безусло́вный; -*вен*, -*вна*[形](副 **безусло́вно**)❶不受条件制约的,绝对的. ~ое обяза́тельство 无条件的义务. ~ое дове́рие 绝对信任. ~ое подчине́ние 绝对服从. име́ть ~ое значе́ние 具有绝对性. ❷无疑的,必然的,一定的. ~ успе́х 一定成功. ~ое доказа́тельство 确证. Мы безусло́вно победи́м. 我们一定能胜利. ◇**безусло́вный рефле́кс**〈生理〉无条件反射,非条件反射.

безуспе́шность, -*и*[阴]безуспе́шный 的抽象名词.

безуспе́шный; -*шен*, -*шна*[形]无成效的,无效果的;徒然的(副 **безуспе́шно**). ~ые попы́тки 徒劳无益的尝试. безуспе́шно стара́ться 白费劲.

безу́стали(现作 без у́стали)[副]不知疲倦地;不断地. рабо́тать ~ но́чью и днём 白天黑夜不知疲倦地工作.

безуста́нный[形]〈旧〉不知疲倦的,没有休息的;不断的(副 **безуста́нно**). ~ труд 不知疲倦的劳动. ~ая рабо́та 无止无休的工作. ~ые забо́ты 不断的关怀. безуста́нно би́ться 不断地挣扎.

безу́сый[形]❶无髭须的,未长须的. ~ мужчи́на 没有髭须的男人. ❷〈转,贬〉太年轻的;幼稚的. ~ юне́ц 或 ма́льчишка 幼稚的孩子. ❸〈植〉没有芒的. ~ая пшени́ца 无芒小麦.

безуте́шность, -*и*[阴]безуте́шный 的抽象名词.

безуте́шный; -*шен*, -*шна*[形]〈文语〉难以慰藉的,极伤心的,极悲哀的(副 **безуте́шно**). ~ое го́ре 无法安慰的悲哀. безуте́шно пла́кать 哭得非常伤心.

безуха́нный[形]〈旧〉无气味的,无香味的. ~ цвето́к 无香味的花.

безу́хий[形]❶无耳朵的,缺少一只耳朵的. ❷(器皿)没有耳朵的,没有把手的. ~ая ча́шка 无把儿的杯子.

безуча́стие, -я[中]漠不关心,不感兴趣,无动于衷,冷淡,漠然. по́лное ~ к окружа́ющему 对周围事物漠不关心. тупо́е ~ ко всему́ происходя́щему 对发生的一切无动于衷.

безуча́стность, -*и*[阴]безуча́стный 的抽象名词.

безуча́стный; -*тен*, -*тна*[形]漠不关心的,不感兴趣的,无动于衷的,冷淡的,漠然的(副 **безуча́стно**). ~ зри́тель 无动于衷的观众. ~ое отноше́ние 漠不关心的态度. ~ взгляд 漠然的目光. Он оста́лся безуча́стен к мои́м слова́м. 他对我的话并不感兴趣.

безуще́рбно[副]不受损害地,无损地. ~ для здоро́вья 无损于健康;不影响健康.

безъ...[前缀] = без...,接于元音字母 е, ё, ю, я 前,如 безъязы́кий.

безъёмкостный[形]无电容的.

безъя́дерный[形]❶无细胞核的. ~ые органи́змы 无细胞核的生物体. ❷无核武器的. ~ая зо́на 无核区.

безъязы́кий[形]不能说话的. ~ челове́к 哑吧.

безъязы́чие 及 **безъязы́чье**, -я[中]言语能力低下;无语言知识.

безъязы́чный[形]❶无舌的. ~ые земново́дные 无舌的两栖动物. ❷[用作名词] **безъязы́чные**, -*ых*[复]〈动〉无舌类(Aglossa). ❸ = безъязы́кий.

безыде́йность, -*и*[阴]безыде́йный 的抽象名词. борьба́ с ~ью 同缺乏思想性的现象作斗争. полне́йшая ~ 毫无思想原则.

безыде́йный[形]缺乏思想的,思想性很差的. ~ое произведе́ние 思想性很差的作品.

безызве́стность, -*и*[阴]〈旧〉❶безызве́стный 的抽象名词. ❷不知音信. Мы в по́лной безызве́стности о его́ судьбе́. 我们一点儿也不知道他的遭遇.

безызве́стный; -*тен*, -*тна*[形]〈文语〉无人知道的;不著名的,不出名的.

безымёнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈俗〉= безымя́нка.

безымённый[形] = безымя́нный.

безымя́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈俗〉❶无名指. ❷无名的人,无名的东西;不知名的人,不知名的东西. ❸〈猎〉(比一号霰弹大的)特号霰弹. ❹〈植,方〉水苣荬.

безымя́нный[形]❶没有名称的. ~ая высота́(或 высо́тка)无名高地. ~ая гора́ 无名山. ~ о́стров 无名岛. ~ полуста́нок 无名小站. ❷别人不知道其名字的,不留下名字的,不署名的. ~ бродя́га 不知姓名的流浪汉. ~ труд 无名氏的著作. ~ые па́сквили *на кого* 诽谤…的匿名信. ~ая а́кция 不记名股票. ◇**безымя́нная кость**〈解〉髋骨. **безымя́нная моги́ла** 无名氏之墓. **безымя́нный па́лец** 无名指.

безындукцио́нный[形]〈电〉无感应的.

безынерцио́нный[形]无惯性的,无惰性的.

безынициати́вность, -*и*[阴]безынициати́вный 的抽象名词.

безынициати́вный; -*вен*, -*вна*[形]无首创精神的,不主动的. ~ рабо́тник 无首创精神的工作者.

безынтере́сный; -*сен*, -*сна*[形]❶没有趣味的,使人不感兴趣的. ~ вопро́с 没意思的问题. ~ расска́з 枯燥无味的短篇小说. ❷〈旧〉不谋私利的,无私的(副 **безынтере́сно**).

безыскажённый[形]无失真的,不失真的.

безыскрово́й[形]无火花的.

безыску́сственность, -*и*[阴]безыску́сственный 的抽象名词.

безыску́сственный; -*вен*, -*венна*[形]不加修饰的,朴实的,朴素的;自然的,率真的(副 **безыску́сственно**). ~ язы́к 朴实的语言. ~ расска́з 平铺直叙的故事.

безысхо́дность, -*и*[阴]безысхо́дный 的抽象名词. ~ положе́ния 毫无出路的处境.

безысхо́дный; -*ден*, -*дна*[形]〈文语〉无出路的;无止境的,无穷的(副 **безысхо́дно**). ~ое го́ре 无穷的悲哀. ~ое положе́ние 毫无出路的处境. ~ая нужда́ 无尽头的贫困生活.

безыто́говый[形]无总计的;无总结的.

безэлектро́дный[形]无电极的.

бей, бе́я[阳]❶别伊(近东及中东一些国家中小封建诸侯或官员的称号或职位). ❷先生(一种尊称,加在姓名后边). Измаи́л-бей 伊斯梅尔先生.

бейдеви́нд 及 **бе́йдевинд**[дэ], -а[阳]〈海〉❶前侧风航向(帆船艏艉线与风向的夹角小于 90°). ❷前侧风(帆船以前侧风航向行驶时所受的风). круто́й ~ 陡前侧风航向;陡前侧风. по́лный ~ 满前侧风航向;满前侧风.

бе́йза, -ы[阴]大羚羊(Oryx gazella).

бе́йка, -*и*[阴]〈口语〉(衣服上装饰用的)镶条,滚边. наши́ть ~у 缝上滚边.

бейлербе́й, -я[阳]〈史〉贝伊勒别伊(中世纪奥斯曼帝国省长的称号).

бейсбо́л, -а[阳]〈运动〉棒球,垒球.

бейсболи́ст, -а[阳]棒球运动员,垒球运动员.

бейсболи́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]бейсболи́ст 的女性.

бе́йсик, -а[阳]〈计算技术〉basic 语言.

бейт, -а[阳]〈文学〉贝特两行诗(阿塞拜疆、乌兹别克等地民诗的一种格律:每节包括两句诗,每两句押一个韵. 如 Твои́ глаза́, как два ага́та, Пе́ри, Твои́ уста́ краси́вей грана́та, Пе́ри. 你的双眸像玛瑙一样,美女;你的嘴唇比石榴石还漂亮,美

女.)

бейцы, *бейц*[复](洗拭金属表面的酸和油的)擦光剂

бейшлот, *-а*[阳](旧)蓄水坝.

бек[1], *-а*[阳](运动)(足球等的)卫,后卫.

бек[2], *-а*[阳] = бей.

бекáр, *-а*[阳](乐)❶(乐谱中的)本位号. ❷[用作不变形容词]本位的,取消升降号的(如 фа бекáр).

бекáс, *-а*[阳](动)(扇尾)沙锥,田鹬;[复]沙锥属,田鹬属(Callinago).

бекаси́нник, *-а*[阳](猎)(鸟枪用的)细铅砂子,小霰弹.

бекаси́ный[形]田鹬的;打田鹬用的.

бекéша, *-и*[阴](腰部带褶子的)旧式男大衣.

бекéшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]бекéша 的指小.

бéккросс, *-а*[阳](生物)回交,反交.

бекмáнния 及 **бекмáния**, *-и*[阴](植)莴草;菵草属(Beckmannia).

бекмéс, *-а*[阳]浓缩葡萄汁.

бекóн, *-а*[阳]熏(猪)肉,腊(猪)肉,腌(猪)肉.

бекóнный[形]бекóн 的形容词. -ая продýкция 熏肉食品.

бекрéнь: **на бекрéнь** = набекрéнь.

бéкхенд, *-а*[阳](运动)反手球(从左边反手击球).

бел, *-а*[阳](理)贝(尔)(声强度单位,来自电话发明者之一 Bell 之名)

бел...[复合词第一部]表示"白俄罗斯的",如 Белгосуниверситéт, Белгрэс, Белкоопсоюз, Белсельхозтéхника.

БелÁЗ[缩,拼读,不变及 *-а*,阳]❶(Белорýсский автомоби́льный завóд)白俄罗斯汽车制造厂. ❷该厂生产的"别拉斯"汽车.

БелÁЗ-[缩,拼读](Белорýсский автомоби́льный завóд)别拉斯-(指白俄罗斯汽车制造厂生产的汽车型号),如 БелÁЗ-540、БелÁЗ-548А.

белевóй[形]用漂白麻纱线织成的. -ы́е носки́ 漂白麻纱袜.

белёк, *-лькá*[阳]海豹崽.

белемни́т, *-а*[阳](古生物)箭石;[复]箭石目(Belemnitida).

беленá, *-ы́*[阴]❶(植)天仙子;天仙子属(Hyoscyamus). ❷(药)菲沃斯叶,莨菪,天仙子. ◇(**бýдто**) **белены́ объéлся**(俗)发疯(似的),发狂.

белéние, *-я*[中]漂白,刷白.

белени́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься*[未](方)❶发脾气,暴怒. Ты чегó белени́шься-то? 你发什么脾气啊? ❷(孩子)大吵,大嚷.

белённóй[形]беленá 的形容词.

белёный[形]漂白的,刷白的. ~ холст 漂白粗布. ~ое здáние 刷白了的房子.

бéленький; *-éнек*, *-éнька*[形]бéлый 的表爱.

белёсо-...[复合词第一部]表示"淡白色的",如 белесо-сéрый.

белесовáтость 及 **белёсоватость**, *-и*[阴]微白;微白的东西.

белесовáтый 及 **белёсоватый**[形]微白的.

белёсый 及 **белéсый**[形]淡白色的,微白的,灰白的. ~ые брóви 淡白眉毛. ~ тумáн 灰白的雾. ~ свет 微白色的光.

белéть, *-éю*, *éешь*[未]❶变成白色. Заяц ужé начинáет белéть. 兔子的毛开始变白. ❷[第一,二人称不用]呈现白色,发白. Вдали́ белéют снéжные равни́ны. 远处是一片白皑皑的雪原. Белéет седи́нá в волосáх. 出现白头发. ❸[无人称](俗)黎明,破晓. ‖完 **побелéть**(用于 1,3 解).

белéться, *-éется*[未] = белéть 2 解.

белёхонький 及 **белёшенький**; *-нек*, *-нька*[形](俗)白白的,洁白的.

белéц, *-льцá*[阳](旧,宗)白衣修士(穿白色修士服,允许结婚,与 чернéц 相对).

бéли, *-éй*[复](医)白带.

белибердá, *-ы́*[阴](口语)胡说八道,废话;乱七八糟的东西. сплошнáя ~ 十足的废话. говори́ть ~ý 胡说八道. читáть ~ý 阅读乱七八糟的作品.

белизнá, *-ы́*[阴]白色,洁白. ~ кóжи 洁白的皮肤. сиять (或 блистáть, сверкáть) ~óй 闪闪发白. Белизнá снéга рéжет глазá. 白雪刺眼.

бели́ла, *-и́л*[复]❶白色颜料,白粉. свинцóвые ~ 铅白,白铅粉. ци́нковые ~ 锌白. ❷(化妆用的)白粉,香粉. ~ и румя́на 白粉及胭脂,脂粉.

бели́льник, *-а*[阳]白色颜料制造者,白色颜料工人.

бели́льница, *-ы*[阴]❶白色颜料罐,白色颜料瓶. ❷бели́льник 的女性.

бели́льный[形]❶漂白(用)的. ~ раствóр 漂白溶液. ~ порошóк 漂白粉. ❷用锌白或铅白配制的.

бели́льня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]漂白厂,漂白车间.

бели́льщик, *-а*[阳]漂白工人.

бели́льщица, *-ы*[阴]бели́льщик 的女性.

бели́тель, *-я*[阳]漂白剂

бели́ть, *-лю́*, *бéлишь* 及 *бели́шь*; *белённый*(*-ён*, *-енá*)[未] *что*❶刷白,粉刷. ~ стéны 把墙刷白. ~ мéлом дом 粉刷房屋. ❷搽粉,抹粉. ~ лицó 往脸上搽粉. ❸漂白. ~ холст 把布漂白. ‖完 **побели́ть**(用于 1 解); **набели́ть**(用于 2 解); **вы́белить**(用于 1,3 解).

бели́ться, *-лю́сь*, *бéлишься* 及 *бели́шься*[未]❶(旧)(在自己脸上)搽粉. ❷бели́ть 的被动. ‖完 **набели́ться**(用于 1 解).

бели́ца, *-ы*[阴](旧,宗)预备修女.

бéличий, *-ья*, *-ье*[形]❶松鼠的;灰鼠皮的. ~ мех 灰鼠皮. ~ья шýба 灰鼠皮大衣. ~ье дуплó 松鼠洞. ❷[用作名词]**бéличьи**, *-чьих*[复]松鼠科(Sciuridae).

бéлка, *-и*[阴]❶松鼠;[复]松鼠属(Sicurus). ❷灰鼠皮. ◇**вертéться**(或 **кружи́ться**), **как бéлка в колесé**(像松鼠蹬轮子似地)忙得不亦乐乎,忙得团团转.

белки́, *-óв*[复](单 **белóк**, *-лкá*[阳])(方)终年积雪的山峰;山顶积雪.

белковáть, *-кýю*, *-кýешь*[未](方)猎捕松鼠

белкови́на, *-ы*[阴](化) = белóк[1].

белковокалори́йный[形]蛋白热卡的,蛋白质热量的. По дáнным Всеми́рной организáции здравоохранéния на планéте 11 миллиóнов детéй страдáют от óстрой белковокалори́йной недостáточности. 根据国际卫生组织的资料,地球上有 1100 万儿童苦于蛋白质热量的严重不足.

белковомолóчность, *-и*[阴]奶中蛋白质含量.

белковоподóбный[形]类蛋白的.

белкóвый[形]белóк[1] 的形容词. ~ые веществá 蛋白质. ~ые соединéния 蛋白质化合物.

белладóнна, *-ы*[阴](植)颠茄(Atropa belladonna).

беллетризáция, *-и*[阴](把传记材料、回忆录等)改写成文艺作品.

беллетри́зм, *-а*[阳]美文学风格.

беллетри́ст, *-а*[阳]小说家.

беллетри́стика, *-и*[阴]❶(文艺)小说文学;(口语)小说;轻松读物,消遣性作品. ❷(转,讽)(与本题没有多大关系的)闲笔,闲叙.

беллетристи́ческий[形]беллетри́стика 的形容词

Беллóна, *-ы*[阴](罗神)柏罗涅(战争女神)

бело... 或 **бéло**[复合词第一部]表示 1)"白色",如 белоли́цый. 2)"白党"、"反革命",如 белогвардéец.

белобанди́т, *-а*[阳]白匪.

белобилéтник, *-а*[阳](口语)持有免服兵役证的人,免服兵役的人.

белобóкий[形]侧面呈白色的,肋部呈白色的. Сорóка белобóка. 喜鹊的肋部呈白色.

белоборóдый[形]白胡子的. ~ стари́к 白胡子老头.

белобóчка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]海豚(Delphinus delphis).

белобрóвик, *-а*[阳](动)白眉歌鸫(Turdus musicus).

белобры́сенький[形]белобры́сый 的指小表爱.

белобры́сый[形](口语)有浅色头发、眉毛、睫毛的(指人);浅色的、淡色的(头发、眉毛、睫毛等). ~ мáльчик 浅色头发的小男孩. ~ые вóлосы 浅色的头发.

беловáтость, *-и*[阴]微白.

беловáтый[形]微白的. ~ тумáн 白濛濛的雾.

белови́к, *-á*[阳]誊清的文稿,清稿(与 чернови́к"草稿"相对).

беловóй[形]誊清的(指文稿等)(与 черновóй"草稿的"相对). ~ экземпля́р 誊清本. ~áя рýкопись 誊清的手稿. промы́шленность ~ы́х товáров 誊印工业(指生产复写纸、打字带、蜡纸等誊写复印用品的工业部门).

белогвардéец, -*дéйца*[阳]白卫军(分子).

белогвардéйский[形]белогвардéец 的形容词. ~ие бáнды 白卫军匪帮. ~ие зáговоры 白卫军的阴谋.

белогвардéйско-кулáцкий[形]白卫军富农的. ~ие мятéжники 白卫军富农叛乱分子.

белогвардéйщина, -*ы*[阴,集]白卫军,白党.

белоглáзка, -*и*,复二 -*зок*[阴]❶白眼欧鳊(Abramis sapa). ❷绣眼鸟;[复]绣眼鸟科(Zosterópidae). ❸〈俗〉(土壤中的)眼状石灰斑.

белоголóвец, -*вца*[阳]❶浪花. ❷〈植〉绣线菊(Spiraea japonica);千叶蓍,洋蓍草(Achillea millefolium).

белоголóвый[形]白发的;浅色头发的. ~ стáрец 白发老人. ~ мáльчик 浅色头发的小男孩.

белодерéвец, -*вца*[阳]制粗木器的木工(与 краснодерéвец"制上等家具的木工"相对).

белодерéвщик, -*а*[阳] = белодерéвец.

белодýшка, -*и*,复二 -*шек*[阴]石貂(榉貂)(= кáменная кунúца)(Martes foina).

беложгýщийся, -*аяся*, -*ееся*[形]熔烧成白色的(指黏土). ~аяся глúна 烧成白色的陶土.

белозóр, -*а*[阳]梅花草;梅花草属(Parnassia).

белоúнейный[形]白霜的.

белóк[1], -*лкá*[阳]〈化〉蛋白质,朊.

белóк[2], -*лкá*[阳]蛋白,蛋青. ~ и желтóк 蛋白和蛋黄. яúчный ~蛋青.

белóк[3], -*лкá*[阳]眼白;〈俗〉眼睛. ~ глáза 眼白. белкáми ворóчать (或 вращáть)转动眼珠. белкú вы́пучить 瞪着两眼,睁大眼睛.

белóк[4], -*лкá*[阳]〈方〉(阿尔泰等地的)长白雪山;山上积雪.

белокалúльный[形]烧到白热的(指铁).

белокáменный[形]白石的;用白石砌成的. ~ые стéны 白石墙.

белокопы́тник, -*а*[阳]〈植〉蜂斗菜;蜂斗菜属(Petasites). длaневúдный ~ 蜂斗叶款冬(P. palmata).

белокрóвие, -*я*[中]〈医〉白血病.

белокры́лый[形]白色翅膀的,白翼的. ~ áнгел 有白色翅膀的天使.

белокры́льник, -*а*[阳]〈植〉水芋;水芋属 Calla). болóтный ~ 水芋(C. palustris).

белоксодержáщий, -*ая*, -*ее*[形]含蛋白的.

белокýренький[形]белокýрый 的指小表爱.

белокýрость, -*и*[阴]белокýрый 的抽象名词.

белокýрый[形]有浅色头发的(指人);浅色的(指头). ~ мужчúна 浅色头发的男人. ~ые вóлосы 浅色的头发.

белолúцый[形]白脸的.

белолúчка, -*и*,复二 -*чек*[阳及阴]〈民诗〉白脸人儿.

белолóбый[形]白脑门的;前额有白点的. ~ щенóк 白脑门儿的小狗崽.

беломóйка, -*и*,复二 -*éк*[阴]〈旧〉❶洗衣服的女人. ❷羊毛漂洗坊(多设在河边).

беломóрский[形]〈地理〉白海的.

беломы́шечный[形]: **беломы́шечная болéзнь**〈兽医〉白肌病(一种幼畜常见病).

белонóчье, -*я*[中]白夜.

бéло-орáнжевый[形]白橙两色相间的.

белоподклáдочник, -*а*[阳]〈旧〉阔少爷大学生(指十月革命前反对民主运动的一些贵族学生,他们的制服用白绸作衬里).

белоподклáдочный[形]белоподклáдочник 的形容词.

белорýс[阳]见 белорýсы.

белорýска[阴]见 белорýсы.

белорýсский[形]白俄罗斯的;白俄罗斯人的,别洛露西亚人的.

белорýсы, -*ов*[复](单 **белорýс**, -*а*[阳]; **белорýска**, -*и*,复二 -*сок*[阴])白俄罗斯人;别洛露西亚人.

белорýчка, -*и*,复二 -*чек*[阳及阴]〈口语,蔑〉不愿干重活或脏活的人;四体不勤、娇生惯养的人.

белорýчничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧〉四体不勤,过养尊处优的生活;不干重活(脏活).

белоры́бий, -*ья*, -*ье*[形]白北鲑的. ~ балы́к 干咸白北鲑鱼脊肉

белоры́бица, -*ы*[阴]白北鲑(Stenodus leucichthys);白北鲑鱼肉.

бéло-синевáтый[形]白里透出淡蓝色的.

белоснéжный; -*жен*, -*жна*[形]雪白的. ~ая сорóчка 雪白的衬衣.

бéлость, -*и*[阴] = белизнá.

белотáл, -*а*[阳]〈植〉蒿柳(Salix viminalis).

белотéлый[形]身体洁白的.

белотýрка, -*и*[阴] = арнаýтка.

белоýс, -*а*[阳]那杜草属(Nardus). торчáщий ~ 甘松茅(N. stricta).

бéлочка, -*и*,复二 -*чек*[阴]бéлка 的指小表爱.

бéлочник, -*а*[阳]❶鞣制灰鼠皮的工匠. ❷专门打松鼠的猎人.

белошвéйка, -*и*,复二 -*éек*[阴]缝制内衣、枕套、床单等的女裁缝.

белошвéйный[形]缝制内衣、枕套、床单等的. ~ая мастерскáя 内衣车间.

белоэмигрáнт, -*а*[阳](十月革命后逃亡国外的)白俄.

белоэмигрáнтский[形]белоэмигрáнт 的形容词.

белоэмигрáнтщина, -*ы*[阴,集]白俄.

белýга, -*и*[阴]欧鳇(Huso huso). ◇**кричáть**(或 **ревéть**) **белýгой**〈俗〉拼命喊叫,号啕大哭.

белýдж[阳]见 белýджи.

белýджи, -*ей*[复](单 **белýдж**, -*а*[阳])俾路支人(居住在巴基斯坦、伊朗、阿富汗的民族).

белýджский[形]俾路支人的.

белýжий, -*ья*, -*ье*[形]белýга 的形容词. ~ клей(用欧鳇的鳔制成的)鱼胶.

белýжина, -*ы*[阴](食用的)欧鳇鱼肉.

белýжинка, -*и*,复二 -*нок*[阴]белýга 的指小表爱.

белýха, -*и*[阴]白鲸(Delphinapterus leucas).

белушáтник, -*а*[阳]捕白鲸基地.

белýший, -*ья*, -*ье*[形]белýха 的形容词. ~ нéвод 捕白鲸用的网.

бéлый; *бел*, *белá*, *бéло* 及 *белó*[形]❶白色的,白的(与 чёрный"黑(色)的"相对). ~ снег 白雪. ~ цвет 白色. ~ая бородá 白胡须. ~ как снег 雪白. ❷(皮肤)白皙的;(脸色)苍白的;(毛发)浅色的. ~ые рýки 白净的手臂. жéнщина с ~ым лицóм 脸白的妇女. ~ая головá 淡色头发. ❸(天色)明亮的. ~ день 白昼. ~ое ýтро 黎明. ~ые нóчи(极圈内及极圈附近的)白夜. ❹[只用长尾]〈旧,方〉(房屋等)洁净的,清洁的. ~ая кóмната 清洁的房间. ~ая половúна (в избé)(木屋中)洁净整齐的正房. ❺[只用长尾]白军的,白党的;[用作名词]**бéлые**, -*ых*[复]白卫军. ~ая áрмия 白军. ~ офицéр 白卫军军官. отря́д ~ых 白卫军支队. ❻[只用长尾]白种人的;[用作名词]**бéлый**, -*ого*[阳]; **бéлая**, -*ой*[阴]白种人. ~ая рáса 白色人种,白种人. ❼[用作名词]**бéлые**, -*ых*[复]白棋子. ход ~ых该白棋子走. игрáть ~ыми 执白棋,持白棋. ❽用来组成某些动植物名称. ~ медвéдь 白熊. ~ áист 白鹳(Ciconia ciconia). ~ гриб 美味牛肝菌(Boletus edulis). ~ые муравьú〈旧,口语〉白蚁. ~ая акáция 刺槐,洋槐(Robinia pseudoacacia). ~ тóполь 银白杨(Populus alba). ◇**бéлая бáня** 有烟囱的澡堂. **Бéлая ворóна** 标新立异、与众不同的人. **бéлая горя́чка**〈医〉震颤性谵妄,酒狂病. **бéлая жáтва** 棉花收获. **бéлая зáвисть**(无妒忌心的)羡慕. **бéлая избá**〈旧〉有烟囱的木房. **Бéлая кнúга** 白皮书. **бéлая кость**〈讽〉贵族. **бéлая кухáрка**〈旧〉给老爷做饭的女厨子. **бéлая кýхня** 给老爷做饭的厨房. **Бéлая Олимпиáда** 冬季奥林匹克运动会,冬季奥运会. **бéлая опáсность** 白色危险(指毒品、麻醉剂等). **бéлая пáхота** 雪耕(利用机械在地里积雪保墒). «Бéлая пáхота» ужé проведенá на нéскольких десятках ты́сяч гектáров. 在好几万公顷的土地上实行了"雪耕". **бéлая смерть** 白色死亡剂(主要指毒品海洛因). торгóвцы "бéлой смéртью"贩卖"白色死亡剂"的商人. **бéлое винó** 1)白葡萄酒. 2)〈俗〉伏特加酒. **бéлое духовéнство** 白衣修士(正教中不穿黑修士服、允许结婚的僧侣,与 чёрное духовéнство 相对). **бéлое мя́со** 鸡肉;小牛肉. **бéлое орýжие** 白刃武器(刀剑、匕首等). **бéлые**

акулы(俗)白鲨鱼(指私人开业收费过高的医生). **белые воротнички**白领职工(指不从事体力劳动的职工). **белые места** (或 **пятна**) 1)未经探测的地区. бéлые пя́тна на кáртах地图上的空白点. 2)(转)亟需研究、解决的问题. бéлое пятнó в проéкте方案中的空白点. **бéлые мýхи** 雪花. **бéлые стихи́** 无韵诗 **бéлый билéт** 免服兵役证. **Бéлый дом** 1)白宫(美国总统府). 2)(转)美国政府. 3)俄罗斯联邦政府大厦. **Бéлый зал** 1)从前的英国王宫. 2)(转)英国政府. **бéлый свет** 1)世界,人间. éздить по бéлому свéту 周游世界. проща́ться с бéлым свéтом 与世诀别. 2)(理)白光. **бéлый тáнец** 女方邀请男方跳的舞. **бéлый террóр** 白色恐怖. **бéлый ýголь**(用以发电的)水力. **бéлый хлеб** 白面包(与 черный хлеб"黑面包"相对). **бéлый шовини́зм** 白色沙文主义(对有色人种的种族歧视). **и в бéлый день и по ночáм** 日日夜夜. **назвáть** (或 **звать**) **чёрным бéлое** 颠倒黑白. **принимáть бéлое за чёрное** 把好事看成坏事,把事情看颠倒. **среди́** (**средь**) **бéла дня** 在光天化日之下,在大白天里.

бель, -и[阴]❶(俗,方)白色的东西;漂白的东西;白色颜料;白麻线. ❷(俗,方)白色. ❸(林)白木质. ❹(植)白腐(病) ❺[集](方)(鲟鱼等以外的)密网鱼. (= частик 2 解). ❻(农,植)白色纳里夫苹果(= бéлый нали́в). ❼(纺织)空白;白痕(印染坏布上的疵点).

бельведéр [дэ], -а[阳](建)❶望楼,瞭望台(楼房上层的建筑物,通常为圆形). ❷观景殿(某些宫殿名称,例如华沙的观景殿等).

бельги́ец [阳]见 бельги́йцы.

бельги́йка [阴]见 бельги́йцы.

бельги́йский [形]比利时的;比利时人的.

бельги́йцы, -ев[复](单 **бельги́ец**, -и́йца[阳]; **бельги́йка**, -и,复二-и́ек[阴])比利时人.

бельё, -я́[中,集]内衣或家用布品(床单、枕套、桌布、餐巾等)的总称. натéльное ~内衣(类). постéльное ~床单、被单、枕套等通称. мужскóе ~男内衣. жéнское ~女内衣. дéтское ~儿童内衣. столóвое ~桌布、餐巾等的通称. кружевнóе ~带花边的内衣或家用布品. стирáть ~洗内衣(或家用布品). в однóм ~é 只穿内衣(不穿外衣). ◇**ры́ться в чужóм** (**гря́зном**) **бельé**(口语,贬)议论别人的私生活.

бельевáя, -óй[阴](医院、疗养院等存放内衣、床单等的)被服间.

бельевóй [形]бельё的形容词. ~ шкаф 内衣柜. ~áя корзи́на 放置内衣的篮子. ~ы́е ткáни 做内衣用的布匹.

бельевщи́ца, -ы[阴]❶缝制内衣、床单、枕套、餐巾等的女工 ❷(集体宿舍或疗养院里床单、桌布、内衣等的)女保管员

бельецó, -á[中]бельё的指小表爱.

бельи́шко, -а[中]белье的表卑.

бельи́ще, -а[中]бельё的指大表卑;粗布内衣等.

белькáнто [不变,中](乐)美声唱法.

белькóвый [形]белек的形容词.

бельмáстый [形](俗)长白翳的,有白内障的. ~ глаз 一只长了白翳的眼睛.

бельмéс, -а[阳]: **ни бельмéса не знать** (或 **не понимáть**)(俗)什么也不懂,一窍不通. Ни бельмéса не пóнял изо всегó тогó, что я емý говори́л. 我对他说的那些话,他一点也没听懂.

бельмó, -á,复 *бéльма*[中]❶眼翳,白翳;白内障,角膜白斑. ❷[复](俗,粗)眼睛. тарáщить (或 вы́лупить, устáвить) бéльма 瞪着两只眼睛. ◇**как бельмó в** (或 **на**) **глазý** 如眼中钉. Си́лыч был для негó бельмóм на глазý. 西雷奇是他的眼中钉.

бельмовóй [形]бельмó的形容词.

бельморéз, -а[阳](医)角膜白斑切开器;内障切开器.

бéльтинг, -а[阳]传动带帆布.

бельчóнок, -нка,复 -*чáта*, -*чáт*[阳]小松鼠.

бельэтáж, -а[阳]❶第二层楼,二楼(最初指皇宫及富人宅第的二楼,房间比其他各层华丽宏大) ❷(剧场)二楼. лóжа ~а 二楼包厢. пýблика ~а 二楼观众.

бельэтáжный [形]бельэтáж 的形容词. ~ое помещéние 二楼房间.

беля́к, -á[阳]❶雪兔(冬季毛色由灰变白的兔). ❷(口语,蔑)白匪,白卫军(人). ❸(方)海豹仔 ❹[复]白浪,白浪花. ❺(鞣制皮革用的)木案.

беля́на, -ы[阴](旧)(伏尔加河、卡马河上一种运木料的)巨型平底白木船.

беля́нка, -и,复二-нок[阴]❶黄发女子,白脸女子. ❷粉蝶;[复]粉蝶科(Pieridae). ❸白杨乳菇(Lactarius controversus).

беля́нный [形]беля́на 的形容词.

беля́ночка, -и,复二-чек[阴]беля́нка 的指小表爱.

беляши́, -éй[复](单 **беля́ш**, -á[阳])馅饼小圆饼.

бéмба [不变,阳或阴]本巴人(居住在赞比亚等地的民族).

бёмит, -а[阳](矿)勃姆石,一水软铝石.

бемóль, -я[阳](乐)❶(乐谱用的)降半音的符号,降号. ❷[用作不变形容词]降半音的.

бемóльный [形]бемóль 的形容词. ~ые гáммы 降半音音阶.

бéмский [形]: **бéмское стеклó** = богéмский хрустáль.

бенгáлец [阳]见 бенгáльцы.

бенгáлка [阴]见 бенгáльцы.

бéнгало [不变,中] = бýнгало.

бенгáльский [形]孟加拉的;孟加拉人的. ◇**бенгáльские огни́** 五彩焰火. **бенгáльский тигр** 孟加拉虎.

бенгáльцы, -ев[复](单 **бенгáлец**, -льца[阳]; **бенгáлка**, -и,复二-лок[阴])孟加拉人.

бéнди [不变,阳]原始曲棍球;俄罗斯式冰球.

бенедикти́н, -а[阳]本尼狄克丁酒(一种法国蜜酒).

бенедикти́нец, -нца[阳](天主教最早的修会)本笃会修士.

бенефи́с, -а[阳](旧)艺友义演(旧时为纪念某一演员举行的演出,门票收入送给该演员,类似我国的搭桌戏);为纪念、祝贺某一演员的艺术成就而举行的)专场纪念演出. ◇**устрóить бенефи́с** *комý* 使…出丑、上当;做出使…不愉快的事,做出使…下不来台的事;做出与…过不去的事.

бенефи́сный [形]бенефи́с 的形容词. ~ спектáкль 纪念演出;搭桌戏.

бенефициáнт, -а[阳]为其举行义演的演员;为其举办纪念演出的演员(参见 бенефи́с).

бенефициáнтка, -и,复二-ток[阴]бенефициáнт 的女性

бенефициáр, -а[阳]受益人,受惠者,受惠国;信用证受益人;收受人.

бенефи́ций, -я[阳]❶(罗马法)恃惠. ❷(西欧中世纪早期赐给功臣的)非世袭采邑. ❸(天主教会中)有一定俸给的圣职.

бéнзель, -я[阳](海)缠扎法;细索,紧固索.

бензилхлори́д, -а[阳](化)苄基氯.

бензи́н, -а(-у)[阳]汽油.

бензи́нка, -и,复二-нок[阴]小汽油炉.

бензи́новый 及 **бензи́нный**[形]бензи́н 的形容词. ~ бак 汽油桶,(汽)油箱. ~ мотóр (或 двигáтель)汽油发动机.

бензиномéр, -а[阳](汽油)油量表. гидростати́ческий ~静液压汽油油量表.

бензиномотóр, -а[阳]汽油马达,汽油发动机.

бензиномотóрный [形]бензиномотóр 的形容词. ~ая пилá 油锯.

бензинопровóд, -а[阳]汽油管.

бензо... [复合词第一部]表示"汽油的",如 бензосклáд, бензостáнция.

бензобáк, -а[阳](飞机、汽车的)油箱.

бензовóз, -а[阳]汽油运输车,运油车.

бензозапрáвка, -и,复二-вок[阴]添加汽油;(口语)汽油加油站.

бензозапрáвочная, -ой[阴]汽油加油站.

бензозапрáвочный [形]加(汽)油的. ~ая колóнка(汽油)加油柱

бензозапрáвщик, -а[阳](汽油)加油车.

бензоилхлори́д, -а[阳](化)苯酰氯.

бензóин, -а[阳](植)山胡椒,钓樟;钓樟属(Lindera Benzoin). ~ зóнтичный 钓樟,大叶钓樟(Lindera umbellata 或 Benzoin umbellatum).

бензои́н, -а[阳](化)苯偶姻,二苯乙醇酮,安息香.

бензойновый [形]бензойн 的形容词.
бензойный [形]〈化〉苯(甲)的,安息香的. -ая кислотá 苯甲酸,安息香酸. -ая смолá 安息香胶,安息香树脂.
бензоколóнка, -и,复二-нок[阴](汽油)加油柱.
бензокрáн, -а[阳]汽油开关.
бензóл, -а(-у)[阳]〈化〉苯.
бензолúн, -а[阳]挥发油.
бензолóн, -а[阳]宾佐纶(一种聚丙烯腈合成纤维).
бензоманóметр, -а[阳]汽油压力表.
бензомéр, -а[阳]汽油油尺,汽油油量表.
бензомотопóмпа, -ы[阴]汽油马达泵,汽油机泵.
бензомотóр, -а[阳] = бензиномотóр.
бензомотóрный [形]бензомотóр 的形容词. -ая пилá 油锯.
бензонасóс, -а[阳]汽油泵.
бензонафтóл, -а[阳]〈化,药〉苯甲酸萘酚.
бензопилá, -ы́,复 -пúлы[阴]油锯.
бензопровóд, -а[阳] = бензинопровóд.
бензораздáточный [形]: **бензораздáточная колóнка** 配油塔.
бензорéз, -а[阳]汽油切割器,汽油切割机.
бензорéзчик, -а[阳]汽油切割工.
бензорéзчица, -ы[阴]бензорéзчик 的女性.
бензосклáд, -а[阳]汽油库.
бензоснабжéние, -я[中]汽油供应.
бензостáнция, -и[阴]汽油加油站.
бензосучкорéзка, -и,复二-зок[阴]油动打枝机,汽油动力打枝机.
бензосчётчик, -а[阳]汽油计量表.
бензоуказáтель, -я[阳]汽油(油量)表,汽油油量指示器.
бензофúльтр, -а[阳]汽油滤清器,汽油滤.
бензохранúлище, -а[中]汽油库.
бензоцистéрна, -ы[阴]汽油油槽车.
Бенилю́кс, -а[阳](Бéльгия, Нидерлáнды [Голлáндия], Люксембýрг)比利时、荷兰、卢森堡经济联盟,比、荷、卢经济联盟.
бенúнец [阳]见 бенúнцы.
бенúнка [阴]见 бенúнцы.
бенúно-конголéзский [形]贝宁—刚果的.
бенúнский [形]贝宁的;贝宁人的.
бенúнцы, -ев[复](单 **бенúнец**, -нца[阳]; **бенúнка**, -и,复二-нок[阴])贝宁人.
беннеттúты, -ов[复]〈古生物〉苯内苏铁(Bennettites)(源自英国植物学家 Bennett 之名).
бентáль, -и[阴]〈生物〉水底区,海底.
бентозýх, -а[阳]〈古生物〉底栖鳄属(Benthosuchs).
бентонúт, -а[阳]〈矿〉斑脱岩;膨润土;皂土.
бентонúтовый [形]〈矿〉斑脱岩的;膨润土的;皂土的.
бéнтос, -а[阳,集]水底生物,海底生物.
бентофúты, -ов[复](单 **бентофúт**, -а[阳])水底植物.
бенуáр, -а[阳](剧场)楼下两侧的厢座. лóжа ~а 楼下两侧厢座中的一个包厢.
бенч, -а[阳]〈地质〉海蚀阶地.
бербéр [阳]见 бербéры.
берберúн, -а[阳]〈化,药〉小蘖硷.
бербéрка [阴]见 бербéры.
бербéрский [形]柏柏尔人的.
бербéры, -ов[复](单 **бербéр**, -а[阳]; **бербéрка**, -и,复二-рок[阴])柏柏尔人(北非的民族群). ~ оáзисов 绿洲的柏柏尔人.
бергамáска, -и[阴]贝加摩舞(一种意大利舞).
бергамóт, -а[阳]❶香柠檬(Citrus bergamia). ❷香梨(Pyrus communis var. bergamota).
бергамóтный [形]бергамóт 的形容词.
бергамóтовый [形] = бергамóтный.
берг-коллéгия, -и[阴]〈俄国彼得一世时代设立的〉矿务总局.
бергсониáнство, -а[中]〈哲〉柏格森主义.
бергшлáт, -а[阳]〈矿〉岩石冲击,岩石滑落.
бергштрúх, -á[阳,常用复数]〈测〉降坡线,示坡线,晕渲线.
бердáнка, -и,复二-нок[阴]〈旧〉别丹式步枪(一种旧式单发军用步枪).
бёрдо, -а[中](纺织机的)筘,钢筘.
бёрдовый 及 **бёрдочный**[形]бердо 的形容词. ~ зуб 筘齿.
бердыг 及 **бердыч**[阳]〈行话〉包裹,食物包裹.
бердыш, -á[阳]钺,斧(古代武器,长柄,刃呈半月形).
бéрег, -а, *о бéреге, на берегý*,复-á[阳]❶岸,岸边. ~ мóря 海岸. ~ реки 河岸. ~ оврáга 谷壑的边缘. лéвый ~ 左岸. на ~ý 在岸上. ~á Ю́жного Китáя 华南沿海一带. плыть вдоль ~а 沿着岸边航行. идтú ~ом (或 по ~у)沿岸边走. пристáть к ~у 靠岸. вы́йти из ~óв(河水)泛滥. Волнá вы́несла пловцá на бéрег. 浪头把游泳者冲到岸上来. ❷陆地. тя́нет к родны́м ~áм 想回家乡去. съéхать (或 сойтú) на ~登陆. вы́садиться на ~登陆. списáться на ~(海员)辞去船上职务到陆上工作. ◇**Бéрег вúден.** 熬到头了,困境将过. **входúть в свои́ берегá** 走上常轨,按部就班.
береговóй [形]бéрег 的形容词. ~áя лúния 海(湖)岸线. ~áя фáуна 沿岸水产动物. ~áя оборóна 沿岸防御. ~óе орýдие 海防炮. ~óе мóре 或 ~ы́е вóды 沿岸的海域(领海或内海). ~óе судохóдство 沿海航行. ~ вéтер 海岸风(从海岸吹向海面的风). ~ обры́в 陡峭的岸.
береговýшка, -и,复二-шек[阴]〈动〉灰沙燕(Riparia riparia).
берегоукрепúтельный [形]〈建〉护岸的. ~ые сооружéния 护岸构筑物.
бередúть, -ежý, -едúшь[未] *что*〈口语〉触及(痛处);〈转〉刺激,使不安. ~ рáну 触及伤口. ◇**бередúть сердéчные** (或 **стáрые**) **рáны** *в ком* 触痛…内心创伤. | 完 **разбередúть**; *-режённый* (*-ён, -енá*).
берёжая [形]: **берёжая кобы́ла** 有孕的马.
бережёный [形]〈俗〉❶保存下来的,节省下来的. Бережёная копéйка рубль бережет.〈谚语〉积少成多,集腋成裘. ❷ = бéрежный. Бережёного коня́ зверь не берёт.〈谚语〉小心谨慎不会吃亏.
бережлúвость, -и[阴]бережлúвый 的抽象名词. воспитáть ~ в дéтях 使孩子养成节俭的习惯.
бережлúвый [形](副 **бережлúво**)❶节约的,节俭的. ~ хозя́ин 节俭的当家人. ~ое отношéние к госудáрственному имýществу 爱护公家财物. бережлúво жить 精打细算地过日子. ❷细心关怀的. бережлúво относúться *к комý* 关怀备至地对待… ❸[用作名词]**бережлúвый**, -ого[阳]节俭的人.
бережнóй [形]〈旧,方〉= береговóй.
бéрежность, -и[阴]бéрежный 的抽象名词. относúться с ~ью *к чемý* 小心谨慎地对待…
бéрежно-увéренный [形]谨慎而坚定的. ~ые шагú 谨慎而坚定的步伐.
бéрежный [形]爱护的,爱惜的;节俭的;谨慎的,小心的(副 **бéрежно**). ~ое расхóдование средств 节俭使用资金. ~ое отношéние 爱护的态度. бéрежно обращáться с прибóрами 爱护仪器.
бережóк[1], -жкá, *о бережкé, на бережкý*[阳]бéрег 的指小表爱.
бережóк[2], -жкá[阳]〈剧〉矮景物,矮挡片(表现低冈、土石堆等).
берёза, -ы[阴]❶〈植〉桦树;桦(属)(Betula). бéлая ~ 白桦. даýрская (或 чёрная) ~ 黑桦(棘皮桦)(B. dahurica). овальнолúстная ~ 油桦(卵叶桦)(B. ovalifolia). ❷[集]桦树林.
берёзина, -ы[阴]〈旧,方〉倒下的桦树,伐倒的桦树.
берёзка, -и,复二-зок[阴]берёза 的指小.
берёзник, -а[阳]桦树林.
березня́к, -á[阳] = березник.
берёзовик, -а[阳] = подберезовик.
берёзовица, -ы[阴]〈方〉桦汁(春天从白桦树取得的汁).
берёзовка, -и,复二-вок[阴]❶〈动〉柳莺(= пéночка). ❷(用桦树嫩芽制的)白桦酒.
берёзовый [形]❶桦树的;桦木的. ~ лес 桦树林. ~ стол 桦木桌子. ~ сок 桦汁(酒). ❷[用作名词]**берёзовые**, -ых[复]

〈植〉桦科(Betulaceae). ◇**дать берёзовой кáши**〈旧,谑〉用棍子打一顿. **пень берёзовый**〈粗俗〉蠢材,傻瓜

берёзонька, -и, 复二 -нек[阴]берёза 的表爱.

берéйтор, -а[阳]❶驯(练)马师,调马师. ❷马术教师,骑术教练.

берéйторский[形]берéйтор 的形容词. ~ая шкóла 马术学校.

берéка, -и[阴]〈植〉治疝花楸(Sorbus torminalis).

берéменеть, -ею, -еешь[未]怀胎,受孕. ‖完 **заберéменеть.**

берéменная, -нна[形]❶怀胎的,受孕的,妊娠的. ~ая жéнщина 孕妇,妊妇. Когдá онá былá берéменна пéрвым сы́ном... 当她怀着第一个儿子的时候…❷〈转〉(可用阳性或中性)*чем* 孕育着(某事物)的. Насúлие явля́ется повивáльной бáбкой вся́кого стáрого óбщества, когдá онó берéменно нóвым. 暴力是每一个孕育着新社会的旧社会的助产婆. ❸[用作名词]**берéменная**, -ой[阴]孕妇. местá для ~ых (в автóбусе)(公共汽车内的)孕妇席.

берéменность, -и[阴]妊娠,怀孕,怀胎. разреши́ться от ~и 分娩. внемáточная ~〈医〉子宫外孕. Онá на трéтьем мéсяце берéменности. 她怀孕三个月了.

берéмя, -мени[中]〈方〉一大抱,一大捆,一大把;〈转〉许多. ~ дров 一大捆木柴. ~ дел 一大堆事情. Он нёс берéмя ржанóй солóмы. 他抱着一大抱黑麦秸.

бересклéт, -а[阳]〈植〉卫矛;卫矛属(含胶植物)(Euonymus 或 Evonymus). бородáвчатый ~ 瘤枝卫矛,疣枝卫矛(E. verrucosa). ~ маáка 华北卫矛(E. maackii). япóнский ~ 大叶黄杨,正木(E. japonica). большекры́лый ~ 翅卫矛(黄瓢子)(E. macroptera).

бéрест, -а[阳]〈植〉叶榆(Ulmus foliacea).

берёста, -ы[阴]❶桦树皮. черпáлка из ~ы 桦皮小勺儿. Корóбилась берёста. 桦树皮卷曲起来了. ❷桦树皮文献. ◇**вертéться, как берёста на огнé**〈口语〉说话拐弯抹角. Да ты не верти́сь, как берёста на огнé, а говори́ прáвду. 你别兜圈子了,说实话吧!

берёстка, -и, 复二 -ток[阴]берёста 的指小.

берёстовый[形]桦树皮制的

берести́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈方〉桦皮小舟.

берестянóй[形]桦树皮制的. ~áя юрта 桦皮帐篷. ~áя лóдка 桦皮小船. ~ы́е грáмоты(古代俄罗斯)桦树皮文献.

берéт, -а[阳](法国式无檐的)圆形软帽,贝雷帽. ◇**зелёные берéты** 绿色贝雷帽(美国特种部队)

берéтик, -а[阳]берéт 的指小.

берéтка, -и[阴]〈俗〉= берéт.

берéчь, -егý, -ежёшь, -егýт; -ёг, -еглá; -ёгший[未,副动词不用]*когó-что* ❶保藏,收藏;保密. ~ пи́сьма 保藏信件. ~ госудáрственную тáйну 保守国家机密. Не слéдует берéчь свои́ знáния про себя́. 知识不应该保密. ❷爱惜,珍惜. ~ своё врéмя 珍惜自己的时间. ~ людски́е и материáльные ресýрсы 爱惜人力和物力. Береги́ плáтье сновý, а здорóвье смóлоду. 〈谚语〉衣服要从新时爱惜,身体要从年轻时注意. Береги́ честь смóлоду. 〈谚语〉名誉要从小爱惜. ❸爱护,保护,卫护. ~ детéй 爱护儿童. ◇**берéчь, как зени́цу óка** 像爱护眼珠一样爱护… **берéчь** *чьё* **самолю́бие** 不伤…的自尊心.

берéчься, -егýсь, -ежёшься, -егýтся; -ёгся, -еглáсь; -ёгшийся[未,副动词不用]❶保重,保重身体,珍重;谨慎,小心. В такýю погóду вам нáдо берéчься. 这样的天气您要保重身体. Здесь глубокó, берегúтесь! 这儿水深,小心点儿! ❷(*когó-чегó* 及接不定式)谨防,防备. ~ собáки 当心狗咬. ~ простýды 提防受凉. Берегúтесь ворóв! 谨防小偷! Береги́сь пóезда! 小心火车! Берегúтесь пить сырýю вóду. 当心别喝生水. Береги́сь бед, покá их нет. 〈谚语〉要防患于未然. Кто всегдá бережётся, тот никогдá не обожжётся. 〈谚语〉常备无患. ❸*берéчь* 的被动.

бéри-бéри[бэ, бэ][不变,阴及中]〈医〉脚气病

берикаóба, -ы[阴]别里克假面剧(格鲁吉亚一种民间即兴假面剧).

бери́лл, -а[阳]绿柱石(一种绿宝石)

берилли́ды, -ов[复]〈化〉铍的金属间化合物.

бери́ллиевый[形]〈化〉铍的.

бериллизáция, -и[阴]渗铍.

бери́ллий, -я[阳]〈化〉铍(Be).

бери́лловый[形]绿柱石的

беркéлий 及 **бéрклий**, я[阳]〈化〉锫(Bk).

берклеáнство 及 **берклиáнство**, -а[中]〈哲〉贝克莱主义.

бéрклий[阳]见 беркéлий.

бéрковец, вца[阳]〈旧〉贝尔科维次(旧俄重量单位,等于10普特或163.8公斤).

бéркут, -а[阳]〈动〉金雕(Aquila chrysaëtus).

беркши́р, -а[阳]巴克夏猪.

берли́н, -а[阳]〈旧〉(有四个座位的)带篷四轮马车.

берли́на, -ы[阴]内河非自动驳船.

берли́нский[形]〈地理〉柏林的. ◇**берли́нская лазýрь** 普鲁士蓝,洋蓝(颜料).

берлóга, -и[阴]❶熊窝,熊穴. Два медвéдя в однóй берлóге не уживýтся. 〈谚语〉二熊不同窝;二马不同槽. ❷〈转〉洞穴,巢穴;〈谑〉又黑又小的住所. Он сиди́т в своéй берлóге и никогó знать не хóчет. 他待在自己的小黑屋子里,谁也不想结识.

берлóжник, -а[阳]❶(在洞里)冬眠的熊. ❷善于探穴捕熊的猎人.

берлóжный[形]берлóга 的形容词. ~ медвéдь(在洞里)冬眠的熊.

бéрма, -ы[阴]❶〈技〉护坡道. ~ плоти́ны 坝的护坡道. ❷(战壕的)岸径,护道.

бермýдский[形]〈地理〉百慕大的. ~ дóллар 百慕大元. ◇**бермýдская травá**〈植〉= свинорóй.

бермýдцы, -ев[复]百慕大人(百慕大群岛上的居民).

бéрнский[形]〈瑞士〉伯尔尼的.

бернштейниáнство, -а[中]伯恩施坦主义.

берсальéр, -а[阳](19世纪意大利军队中的)狙击兵.

берсéз[сэ], -а[阳]〈乐〉摇篮曲.

берси́м 及 **бéрсим**, -а[阳]埃及三叶草,亚力山大轴草(Trifolium alexandrium).

бéрта[不变,阳及阴]贝尔塔人(居住在青尼罗河以南,苏丹和埃塞俄比亚边界两侧).

бертолéтка, -и[阴]〈口语〉= бертолéтова соль.

бертолéтов 及 **бертоллéтов**, -а, -о[形]: **бертолéтова соль**〈化〉氯酸钾(来自法国化学家 Berthollet 之名).

бертолли́д, -а[阳]贝陀立合金(来自法国化学家 Berthollet 之名).

беруфсфербóт, -а[阳](德国对抱有某种政治信仰的人所实施的)禁止担任公职,禁止从事某些职业.

бёрце, -а 及 **берцó**, -á, 复 *бёрца*, -рец[中]〈旧〉外胫,小腿.

берцóвый[形]: **большáя берцóвая кость**〈解〉胫骨. **мáлая берцóвая кость**〈解〉腓骨.

бес, -а[阳]❶魔鬼. лукáвый ~ 魔鬼. Бес попýтал. 让魔鬼迷住了. Бес всели́лся. 鬼附体了. ❷〈转〉*чегó* 坏念头,不良动机,不正常情绪. ~ нажи́вы 发横财的欲望. ~ разрушéния 破坏狂,干坏事的念头. В вас сиди́т сегóдня какóй-то бес противорéчия. 今天您总想找点儿别扭. Седина́ в бóроду, бес в ребрó. 〈谚语〉人老心不老,风流胜年少. ❸〈转〉机灵的人. Да ты бес на вы́думки! 你真是个能出点子的机灵鬼! ❹〈俗,骂〉死鬼,该死的. Ой, что ты, бес, пугáешь! 啊呀! 你这个该死的,吓了我一跳. ◇**рассыпáться**(或 **вертéться**) **мéлким бéсом** *перед кем*〈口语〉向…谄媚,巴结.

бес...[前缀] = без..., 接于清辅音前,如 бесполéзный, бесконéчный.

бесéда, -ы[阴]❶交谈;倾谈. дрýжеская ~ 友好的交谈. вести́ ~у с *кем* 同…交谈. ~ нáшего корреспондéнта с главóй делегáции 代表团团长同本报记者的谈话. Бесéда затянýлась далекó за пóлночь. 聊天儿一直聊到后半夜. ❷座谈会. провести́ ~у 举行座谈会. ~ на истори́ческую тéму 历史问题座谈会. посвяти́ть ~у экономи́ческой поли́тике 组织讨论经济政策的座谈会. ❸〈旧,方〉(聚集在一起的)一群人,一伙人;小型舞会. пья́ная ~ 一群醉醺醺的人. Разошлáсь подгу-

ля́вшая бесéда. 微有醉意的一伙人散了. Без сóли, без хлéба, худáя бесéда.〈谚语〉没饭没菜,算什么聚会. ❹〈方〉长凳.

бесéдка, -*и*, 复二 -*док*[阴]❶亭子,凉亭. ❷〈建〉(油漆、抹灰等用的)吊板.

бесéдковый[形]: **бесéдковые пти́цы**〈动〉园丁鸟科(Ptilonorhynchidae).

бесéдовать, -*дую*, -*дуешь*[未]❶ *с кем* 交换意见,倾谈. дóлго ~长谈. дрýжески ~友好地交谈. Дожидáясь ýжина, они́ бесéдовали. 他们边等吃晚饭,边谈话. Я обо мнóгом с вáми бесéдовал. 我跟您谈了很多事情. ❷举行座谈会. ~ с роди́телями учáщихся по вопрóсам воспитáния 与学生家长座谈教育问题.

бесéдочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]бесéдка 的指小.

бесéдочный[形]бесéдочка 的形容词.

бесéдчик, -*а*[阳]〈俗〉座谈会主持者.

бесёнок, -*нка*, 复 *бесеня́та*, -*ня́т*[阳]〈口语〉❶ бес 的指小. ❷〈转〉小淘气,淘气鬼.

беси́ть, *бешý*, *бéсишь*[未] *кого-что*〈口语〉把…气疯,使大怒. Егó упря́мство меня́ бéсит. 他的固执使我十分恼火. ‖完 **взбеси́ть**; -*ешённый* (-*ён*, -*енá*).

беси́ться, *бешýсь*, *бéсишься*[未]❶(兽类)发疯,患恐水病. ❷〈转,口语〉发狂,狂怒,大发脾气. Он бéсится при вся́кой неудáче. 他一碰钉子就气得发狂. От оби́ды он бéсится. 他因受委屈而大发脾气. ❸〈转,口语〉(小孩子等)淘气得厉害. Взрóслые ушли́, дéти бéсятся. 大人出去了,孩子们闹得真厉害. ❹〈转〉(马等)乱动. Молоды́е лóшади не подхóдят к саня́м и бéсятся. 小马不愿走近雪橇,拼命乱动. ◇**с жи́ру беси́ться**〈口语〉吃饱了撑得瞎闹,闲得没事找事. ‖完 **взбеси́ться**(用于 1.2 解).

бескаркáсный[形]〈建〉无构架的,无骨架的.

бескáчественный[形]〈哲〉无质的.

бескилевы́е, -*ы́х*[复]平胸类(鸟)(Ratitae).

бесклáссовость, -*и*[阴]бесклáссовый 的抽象名词.

бесклáссовый[形]〈政〉无阶级的. ~ое коммунисти́ческое óбщество 无阶级的共产主义社会.

бескозы́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶水兵帽,无檐帽. матрóсская ~海军帽,水兵帽. матрóсы в ~ах 戴着无檐帽的水兵们. ❷〈俗〉无边瓶盖.

бескозы́рный[形](纸牌游戏)无王牌的.

бескóксовый[形]无焦炭的,不用焦炭的. ~ая металлурги́я 无焦炭冶金.

бескомпроми́ссность, -*и*[阴]бескомпроми́ссный 的抽象名词.

бескомпроми́ссный[形]不(容)妥协的(副 **бескомпроми́ссно**). ~ое решéние 不妥协的决定. ~ое отношéние 不妥协的态度.

бесконду́кторный[形](公共汽车、电车等)无售票员的. ~ое обслýживание пассажи́ров 无人售(车)票.

бесконéчность, -*и*[阴]❶бесконéчный 的抽象名词. ~ вселéнной 宇宙的无限性. ~ прострáнства и врéмени 空间和时间的无限性. ~ знáния 学无止境. ❷无边无际的一片. Мóре и нéбо слива́лись в си́нюю бесконéчность. 天和海连成无边无际的一片蔚蓝. ❸〈数〉无穷大,无穷. актуáльная ~实无穷. потенциáльная ~潜无穷. ◇**до бесконéчности** 没完没了地,没有尽头地. спóрить до бесконéчности 争论不休. продолжáть до бесконéчности 无限期地继续下去.

бесконéчный; -*чен*, -*чна*[形](副 **бесконéчно**)❶无限的,无穷的,无边无际的,没有尽头的,无止境的. ~ое мировóе прострáнство 无限的宇宙空间. Врéмя и прострáнство бесконéчны. 时间和空间是无限的. ❷(时间、事物等)冗长的,极长的;无数的. ~ расскáз 冗长的故事. ~ лéтний день 漫长的夏日. ~ая дорóга 漫长的道路. ~ые огни́ фонарéй 无数的灯火. ~ые переговóры 无休止的谈判. бесконéчно дóлго 无限之久. ❸〈口语〉不断的,经常的. ~ые жáлобы 不断诉苦. ❹(情绪、情感等)莫大的,极度的,无限强烈的. ~ое удовóльствие 极其愉快. ~ая нéжность 无限的温柔. бесконéчно люби́ть 无限地热爱. бесконéчно рад 极其高兴. бесконéчно благодáрен 无限感激. ◇**бесконéчная десяти́чная дробь**〈数〉无穷小数,不尽小数. **бесконéчно бóльшая величинá**〈数〉无穷大,无限大. **бесконéчно мáлая величинá**〈数〉无穷小,无限小. **бесконéчно удалённая тóчка**〈数〉无限远点. **бесконéчный ряд**〈数〉无穷级数. **исчислéние бесконéчно мáлых**〈数〉微积分学.

бесконтáктный[形]〈技〉无接触的,无触点的. ~ое измерéние 无触点测量. ~ые электри́ческие маши́ны 无触点电机.

бесконтрóльность, -*и*[阴]бесконтрóльный 的抽象名词. ~ дéйствий 行动不受监督.

бесконтрóльный; -*лен*, -*льна*[形]无人监督的,不受监督的,无稽核的(副 **бесконтрóльно**). ~ое расхóдование (或 пóльзование) 不受监督地擅自挪用(钱款、材料等).

бесконфли́ктность, -*и*[阴]бесконфли́ктный 的抽象名词.

бесконфли́ктный[形]无冲突的,不介入冲突的. ~ человéк 善于避免与人冲突的人.

бескóрмица, -*ы*[阴]〈旧〉饲料缺乏,饲料不足. От бескóрмицы пáдали лóшади. 马匹因缺乏饲料都倒毙了.

бескорóвность, -*и*[阴]бескорóвный 的抽象名词.

бескорóвный[形]无母牛的.

бескоры́стие, -*я*[中]无私心,大公无私.

бескоры́стность, -*и*[阴]бескоры́стный 的抽象名词.

бескоры́стный; -*тен*, -*тна*[形]无私的,大公无私的(副 **бескоры́стно**). ~ человéк 大公无私的人. ~ постýпок 大公无私的行为. ~ая пóмощь 大公无私的援助. бескоры́стно помогáть 无私地援助.

бескóстный; -*тен*, -*тна*[形]无骨的.

бескрáйний, -*яя*, -*ее* 及〈旧〉**бескрáйный**; -*áен*, -*áйна*[形]无边际的,一望无际的(副 **бескрáйне** 及 **бескрáйно**). ~ простóр мóря 一望无际的辽阔海面. За бортáми бескрáйно волнýющееся мóре. 船舷外是波涛滚滚、辽阔无边的大海.

бескрáсочный; -*чен*, -*чна*[形]色彩不鲜明的;灰暗的,暗淡的;〈转〉平淡无味的(副 **бескрáсочно**). ~ая жизнь 平庸的生活.

бескри́зисный[形]无危机的.

бескрóвный[1]; -*вен*, -*вна*[形]❶无血的;贫血的;没有血色的;〈转〉(作品)内容贫乏的,无表现力的. ~ое лицó 没有血色的脸. ~ые гýбы 没有血色的嘴唇. ❷不流血的. ~ая оперáция 不流血的手术. ~ая борьбá 不流血的斗争.

бескрóвный[2]; -*вен*, -*вна*[形]〈旧〉无栖身之处的,无家可归的,丧家的. ~ая сирóтка 无家可归的孤儿.

бескрóйный[形]不加裁剪的,不用裁剪的. Э́то так называ́емые бескрóйные плáтья. Состоя́т они́ из двух кускóв, соединённых тóлько в вéрхней чáсти, с прорéзом для головы́. 这就是所谓不加裁剪的衣服. 这种衣服只用两块布,从上边缝上,留有一个脖口.

бескры́л, -*а*[阳]〈动〉无翼鸟,几维;[复]无翼属(Apteryx).

бескры́лость, -*и*[阴]бескры́лый 的抽象名词.

бескры́лый[形]❶无翼的,无翅的. ~ самолёт 无翼飞机. ~ые насекóмые〈动〉无翅亚纲(Apterygota). ~ая пти́ца〈动〉几维,无翼鸟(Apteryx owenii). ❷〈转〉缺乏创造性的,缺乏创作力的,平庸的. ~ое воображéние 缺乏创造性的想象力. ~ые мечты́ 平庸的理想.

бескульту́рье, -*я*[中]文化落后,不文明. борьбá с ~ем 同文化落后现象作斗争.

бескуркóвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈俗〉无扳机的猎枪.

бескуркóвый[形]无扳机的(指枪). ~ая двустволка 无扳机的双筒猎枪.

беснова́ние, -*я*[中]бесновáться 的动名词.

бесновáтый[形]〈旧〉有精神病的;(迷信说法)鬼附体的;〈口语〉狂怒的. ~ человéк 有精神病的人.

бесновáться, -*нýюсь*, -*нýешься*[未]发疯,发狂,大发脾气;(迷信说法)鬼附体. ~ от рáдости 高兴得发狂. Да чегó вы так беснýетесь? 您干吗这样暴跳如雷啊?

бесоáнгельский[形]魔鬼和天使(混合)的.

бесóвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈俗,骂〉泼妇,好吵嘴的女人.

бесóвский[形]魔鬼的. ~ое наваждéние 魔法,鬼附体.

беспáлубный[形]〈海〉无甲板的. ~ое суднó 无甲板的船.

беспа́лый [形]没有手指或足趾的，缺几个手指或足趾的. ~ые живо́тные无趾动物.

беспа́мятность, -и[阴]беспа́мятный 的抽象名词.

беспа́мятный; -тен, -тна[形]〈口语〉健忘的，记忆力不强的

беспа́мятство, -а[中]❶失去知觉，不省人事. лежа́ть в ~е 躺着不省人事. впасть (或 прийти́) в ~昏厥. ❷〈旧〉记忆力差，健忘. ❸气愤若狂，盛怒. быть в ~е *от чего* 因…大发雷霆. в ~е сде́лать *что* 盛怒之下做出…

беспардо́нный [形](副 **беспардо́нно**)❶〈口语〉肆无忌惮的，毫无顾忌的，恬不知耻的. ~ лжец 恬不知耻的撒谎者. ~ое поведе́ние 放肆的行径. ~ое лаке́йство 无耻的奴颜婢膝. ❷〈旧〉不饶人的，不留情面的.

беспарти́йность, -и[阴]беспарти́йный 的抽象名词.

беспарти́йный [形]❶无党派的，党外的，非党的. ~ большеви́к 党外布尔什维克. ~ това́рищ 党外同志，非党同志. ~ акти́вист 非党积极分子. ~ые ма́ссы 党外群众. ❷[用作名词]**беспарти́йный**, -ого[阳]; **беспарти́йная**, -ой[阴]无党派人士，党外人士. блок коммуни́стов и ~ых 共产党与党外人士的联盟.

беспа́русный [形]无帆的.

беспа́спортный [形]❶无身分证的；无护照的. ❷[用作名词]**беспа́спортный**, -ого[阳]; **беспа́спортная**, -ой[阴]无身分证的人；无护照的人.

беспате́нтный [形]无专利特许证的；无(营业)执照的(副 **беспате́нтно**). ~ая торго́вля 无执照营业

бесперебо́йность, -и[阴]бесперебо́йный 的抽象名词.

бесперебо́йный; -о́ен, -о́йна[形]不发生阻碍的，不间断的，不停歇的，通畅的(副 **бесперебо́йно**). ~ая рабо́та маши́ны 机器(不发生故障地)连续工作. ~ое снабже́ние 不间断的供应. ~ая связь 不中断的联系. бесперебо́йно доставля́ть сырье к заво́дам 把原料源源不断地运到工厂.

бесперееме́нный [形]没有变更的；坚决不移的(副 **беспереме́нно**). беспереме́нно реши́ть 斩钉截铁地决定.

беспреры́вный; -вен, -вна[形]不中断的，不间断的(副 **беспреры́вно**). ~ое снабже́ние 不中断的供应.

беспереса́дочный [形]不用中转的，中途不换车的，直达的(指交通). ~ое сообще́ние 直达交通. ~ по́езд 直达列车.

бесперестáнный [形]〈旧〉= беспреста́нный(副 **бесперестá́нно**).

бе́сперечь [副]〈俗，方〉不断地，不停地. ~ прои́грывать 老是输. ~ кури́ть 接连不断地吸烟.

бесперспекти́вность [阴]бесперспекти́вный 的抽象名词.

бесперспекти́вный; -вен, -вна[形]无前途的，前途无望的. ~ая поли́тика 毫无前途的政策.

беспеча́льный; -лен, -льна[形]〈旧〉无忧无虑的(副 **беспеча́льно**). ~ое существова́ние 无忧无虑的生活. беспеча́льно жить 生活得无忧无虑.

беспе́чность, -и[阴]беспе́чный 的抽象名词. ~ мо́лодости 青年时代的无忧无虑.

беспе́чный; -чен, -чна[形](副 **беспе́чно**)❶无忧无虑的，没有什么操心事的. ~ая жизнь 无忧无虑的生活. ~ое де́тство 无忧无虑的童年. ~ая похо́дка 逍遥自在的步态. ❷(对事情)粗心大意的，不认真的，漫不经心的；不考虑后果的. ~ое поведе́ние 轻率的举动，轻举妄动. беспе́чно относи́ться к рабо́те 不认真地对待工作.

беспило́тный [形]〈空〉无人驾驶的. ~ самолёт 无人驾驶飞机.

беспи́сьменность, -и[阴]беспи́сьменный 的抽象名词.

беспи́сьменный [形]❶无文字的. ~ая наро́дность 无文字的民族. ❷〈旧〉= беспа́спортный.

беспла́менный [形]无火焰的. ~ое горе́ние 无焰燃烧.

беспла́новость, -и[阴]беспла́новый 的抽象名词.

беспла́новый [形]无计划的，缺乏计划性的. ~ое хозя́йство 无计划的经济. ~ая рабо́та 缺乏计划性的工作.

беспла́тность, -и[阴]беспла́тный 的抽象名词.

беспла́тный; -тен, -тна[形]免费的，无偿的；无工资的(副 **беспла́тно**). ~ прое́зд 免费乘车. ~ биле́т в теа́тр 免费戏票. ~ое обуче́ние 免费教育. ~ая медици́нская по́мощь 免费医疗.

бесплацка́ртный [形]〈铁路〉❶没有卧铺(车厢)的；不对号入座的. ~ по́езд 没有卧铺的列车；不对号的列车. ❷没有利用卧铺的；没买卧铺票或对号票的. ~ прое́зд 不买卧铺票的旅行. ~ пассажи́р 没买卧铺票(或对号票)的乘客.

беспло́дие, -я[中]❶〈生理〉无生育力，不孕；〈医〉不育症；〈植〉不结果. ~ у живо́тных 动物的不能生殖现象. постоя́нное ~ 长期不育；长期不结果实. ❷〈土壤〉贫瘠.

беспло́дность, -и[阴]беспло́дный 的抽象名词

беспло́дный; -ден, -дна[形]❶无生育力的，不生育的；〈医〉不孕的；〈植〉不结果的. ~ брак 婚后不育. ~ые я́блони 不结果实的苹果树. ❷〈土壤〉贫瘠的. ~ая по́чва 不毛之地. ❸〈转〉无结果的，无效的；徒然的，枉然的(副 **беспло́дно**). ~ые уси́лия 没有结果的努力，徒劳无益. ~ые ожида́ния 无结果的期待. беспло́дно спо́рить 徒劳无益地争辩.

беспло́тный [形]〈旧〉无肉体的，无形体的；〈转〉未定形的. ~ дух 无形体的幽灵.

бесповоро́тность, -и[阴]бесповоро́тный 的抽象名词.

бесповоро́тный; -тен, -тна[形]决不改变的，坚定不移的；彻底的(副 **бесповоро́тно**). ~ое реше́ние 不可改变的决定. по́лная и ~ая побе́да 完全彻底的胜利.

бесподо́бный; -бен, -бна[形]〈口语〉卓越的，无可比拟的；再好没有的(副 **бесподо́бно**). ~ го́лос 优美无比的嗓音. ~ое исполне́ние ро́ли 卓越表演角色. ~ая уха́ 非常鲜美的鱼汤. ~ ко́мик 出色的喜剧演员. бесподо́бно петь 非常出色地演唱.

беспозвоно́чный [形]〈动〉❶无脊椎的. ~ые живо́тные 无脊椎动物. ❷[用作名词]**беспозвоно́чные**, -ых[复]无脊椎动物.

беспо́исковый 及 **беспоиско́вый**[形]〈技〉无扫描的.

беспоко́ить, -о́ю, -о́ишь[未]*кого-что*❶使不得安静，使不得休息，惊扰；使感到疼痛不舒服. Шум беспоко́ит больно́го. 噪音使病人不得安静. По це́лым дням его́ беспоко́ят посети́тели. 整天整天地有客人来打扰他. Неудо́бно но́чью беспоко́ить его́. 不好意思在夜里惊动他. Прости́те, что беспоко́ю вас свое́й про́сьбой. 我的请求给您添了麻烦，请原谅. Что, опя́ть нога́ беспоко́ит? 怎么，脚又疼了吗? беспоко́ящий ого́нь〈军〉扰乱(性)射击. ❷使担心，使悬念. Меня́ о́чень беспоко́ит её боле́знь. 她的病使我很担心.

беспоко́иться, -о́юсь, -о́ишься[未]❶(*о ком-чём* 或无补语)担心，悬念，不放心. ~ о де́тях 担心儿女. ~ о рабо́те 惦记工作. Я всё беспоко́юсь, здоро́в ли ты. 我老惦记你身体好不好. Не беспоко́йтесь, всё благополу́чно. 请放心，一切都平安. ❷〈口语〉费心，费神. Не беспоко́йтесь, пожа́луйста, я сде́лаю сам. 请您别费心，我自己来做. Продаётся ме́бель, маклако́в про́сят не беспоко́иться. 有家具出卖，掮客免开尊口.

беспоко́йно [副]❶见 беспоко́йный. ~ спроси́ть 不安地询问. Се́рдце беспоко́йно бьется. 心惴惴不安. ❷[用作无人称谓语](某地方)不平静，不安宁. Беспоко́йно бы́ло в дере́вне. 从前村里很不安静. ❸[用作无人称谓语]*кому* 感到不舒服. Вам беспоко́йно е́здить на э́тих дро́жках. 坐这辆马车您会感到很不舒服的.

беспоко́йно-я́ростный [形]愤怒不安的，激动愤懑的. ~ое се́рдце 激动愤懑的心.

беспоко́йный; -о́ен, -о́йна[形](副 **беспоко́йно**)❶使人操心的，麻烦的；使人担心的，使人提心吊胆的. ~ая рабо́та 麻烦的工作. ~ая слу́жба 操心的职务. ~ ребёнок 烦扰人的孩子. ~ое де́ло 使人心烦的事情. ~ая доро́га 使人担心的路程. ❷惊慌不安的；显出不安神情的. ~ челове́к 惴惴不安的人. ~ взгляд 不安的眼神. ~ сон 不安的睡眠. ~ое состоя́ние 惊慌失措的状态. ~ое движе́ние 慌张的动作. ❸有风浪的. ~ое мо́ре 有风浪的海洋. ~ая пого́да 刮风的天气.

беспоко́йство, -а[中]❶烦扰，麻烦；惊动. причиня́ть ~ 添麻烦；烦扰. Прости́те за беспоко́йство. 请原谅，给您添了麻烦. Никако́го беспоко́йства нет. 一点也不麻烦. ❷不安，惊慌；焦急. необыкнове́нное ~ 非常不安. испы́тывать ~ 感到不安. с ~ом ждать 不安地等待.

беспокро́вный [形]无覆盖物的；无外皮的.

бесполе́зно [副]❶见 бесполе́зный. ❷[用作无人称谓语]徒劳

无益. Бесполéзно говорить об этом. 谈这个没用.

бесполéзность, -и[阴]бесполéзный 的抽象名词.

бесполéзный; -зен, -зна[形]无益的,无用的;无效果的,徒劳无益的(副 **бесполéзно**). ~ая трáта сил 白费力气. ~ая вещь 无用之物. ~ое занятие 无益之举. ~ые усилия 徒劳无益. Это бесполéзно для дéла. 这是无济于事的.

бесполуфабрикáтный[形](企业内部车间之间)不核算半成品价值的. От склáда сырья до склáда готóвой продýкции дéйствует так называемый бесполуфабрикáтный мéтод учета затрáт на производство. 从原料仓库到成品仓库实行所谓不计半成品的生产费用核算法.

беспóлый[形]❶男女通用的,不分男女的. ~ая одéжда 男女两用衣服. ❷〈生物〉无性别的,无性的. ~ое размножéние 无性繁殖. ~ые растéния 隐花植物.

беспомéстный[形](15—17世纪俄国的军职人员)无领地的,无封地的. ~ дворянин 无封地的贵族.

беспóмощность, -и[阴]беспóмощный 的抽象名词. теоретическая ~ буржуáзной филосóфии 资产阶级哲学在理论上的贫乏.

беспóмощный; -щен, -щна[形](副 **беспóмощно**)❶孤立无援的;束手无策的;需要照料的;软弱无力的. ~ ребёнок 需人照顾的孩子. Больнóй беспóмощен. 病人软弱无力. быть в ~ом состоянии 处于束手无策的境地. Мáссы беспóмощны, éсли онй разрóзнены; они сильны, éсли сплочены. 如果群众是分散的,他们就会软弱无力;如果他们是团结的,他们就会强大无比. Он беспóмощно стоял у зáпертой двéри. 他束手无策地站在锁着的门前. ❷〈转〉毫无力量的,无才的,平庸的. ~ аргумéнт 毫无说服力的论据. ~ые стихи 毫无才气的诗.

беспопóвец, -вца[阳]〈史,宗〉反教堂派分子(参见 беспопóвщина).

беспопóвщина, -ы[阴]〈史,宗〉反教堂派(俄国正教分裂派之一,他们不承认教会组织).

беспорóдный; -ден, -дна[形]〈农〉非良种的. ~ая корóва 非良种的母牛. ~ое зернó 非良种谷物.

беспорóчность, -и[阴]беспорóчный 的抽象名词.

беспорóчный; -чен, -чна[形]〈旧〉无瑕疵的;无过失的;端正的(指人或行为). ~ая слýжба 无可指责的服务. ~ое поведéние 无可责难的品行.

беспорядица, -ы[阴]〈俗〉= беспорядок 1 解.

беспорядок, -дка[阳]❶无秩序,混乱,杂乱无章;不守秩序,破坏秩序. ~ в клáссе 教室中的无秩序. ~ в бумáгах 文件杂乱无章. Тетрáди в беспорядке разбрóсаны по столý. 笔记本都乱扔在桌子上. бежáть в ~дке 狼狈逃窜. Разговóры в читáльном зáле—беспорядок. 在阅览室里谈话是破坏秩序. ❷[复](革命前的公文用语)群众性的骚动,风潮. студéнческие ~дки 学潮.

беспорядочность, -и[阴]беспорядочный 的抽象名词. ~ мыслей 思想混乱. ~ ведéния бухгáлтерских книг 会计帐目混乱.

беспорядочный; -чен, -чна[形](副 **беспорядочно**)❶(状态)混乱的,杂乱无章的;(动作)杂乱的,没有秩序的. ~ая грýда бумáг 乱七八糟的一堆文件. ~ая рýбка лéса 滥伐森林. ~ая стрельбá 胡乱射击. ~ое шéствие 没有秩序的队列行进. В кóмнате беспорядочно валялись книги. 屋里乱放着一些书. ❷紊乱的,没有系统的,前后不连贯的. ~ рассказ 前后不连贯的叙述. ~ые занятия 没有系统的学习. ~ые зáписи 一些杂乱无章的笔记. ❸不守秩序的. ~ человéк 不守秩序的人. ~ое поведéние 不守秩序的行为.

беспосáдочный[形]〈空〉不降落的,不着陆的. ~ перелёт 不着陆飞行.

беспóчвенность, -и[阴]беспóчвенный 的抽象名词. ~ суждéния 判断无根据. ~ обвинéния 指责无根据.

беспóчвенный; -вен, -венна[形]❶无土壤的. ~ спóсоб воздéлывания растéний 植物的无土壤栽培法. ❷无根据的,无依据的. ~ое обвинéние 无根据的责难,诬告. ~ое решéние 无根据的决定.

беспóшлинный[形]免税的,无税的(副 **беспóшлинно**). ~ ввоз товáров 商品免税输入. ~ые товáры 免税商品. беспóшлинно торговáть 免税贸易.

беспощáдность, -и[阴]беспощáдный 的抽象名词. ~ к врагáм 对敌人毫不留情. с ~ю уничтóжить врагóв 毫不留情地消灭敌人.

беспощáдный; -ден, -дна[形]❶毫不宽恕的,毫不留情的;〈转〉残酷的,残忍的(副 **беспощáдно**). ~ая сатира 毫不留情的讽刺. ~ое подавлéние сопротивлéния эксплуатáторов 无情地镇压剥削者的反抗. ~ое ростовщичество 残酷的高利贷剥削. беспощáдно борóться с врагáми 与敌人作无情的斗争. Он беспощáден к себé. 他对自己毫不宽容. ❷〈转〉极度的,非常的. ~ая жарá 酷暑. ~ые морóзы 严寒.

бесправие, -я[中]❶不守法制,无法纪. ❷无权利,无权地位. ~ рабá 奴隶的无权地位.

бесправность, -и[阴]无权利,无权地位. ~ крепостных крестьян 农奴的无权地位.

бесправный; -вен, -вна[形]无权利的,无权的. ~ое положéние 无权的地位. ~ое лицó 无权的人.

беспредéл, -а[阳]〈口语〉无法无天.

беспредéльность, -и[阴]беспредéльный 的抽象名词. ~ вод 一望无际的海水. ~ нéба 辽阔无边的天空.

беспредéльный; -лен, -льна(副 **беспредéльно**)[形]❶无限(界)的,无止境的,无穷的,无尽的. ~ое прострáнство 无限的空间. ~ое бýдущее 无限广阔的未来. ❷极度的,非常的. ~ая отвáга 极其勇敢. ~ая рáдость 非常愉快. ~ая прéданность 无限忠诚. беспредéльно счáстлив 无限幸福.

беспредлóжный[形]〈语言〉无前置词的. ~ое управлéние 无前置词的支配关系.

беспредмéтник, -а[阳]〈艺〉无物象画家.

беспредмéтность, -и[阴]беспредмéтный 的抽象名词.

беспредмéтный; -тен, -тна[形]无对象的,无内容的,无目的的,空洞的. ~ спор 空洞的争辩. ◇**беспредмéтная живопись**〈艺〉无物象绘画. **беспредмéтное искýсство**〈艺〉无物象艺术.

беспрекословие, -я[中]〈旧〉不可抗辩,绝对服从.

беспрекослóвность, -и[阴]беспрекослóвный 的抽象名词.

беспрекослóвный; -вен, -вна[形]不可抗辩的,不许推诿的;毫无抗辩的;绝对服从的,绝对遵行的(副 **беспрекослóвно**). ~ое исполнéние прикáза 绝对执行命令. беспрекослóвно подчиняться 无条件服从;绝对服从.

беспремéнно[副]〈俗〉务必,必须,肯定地,必然. Тебé беспремéнно мéсяца на три уéхать нáдо. 你务必离开这里两三个月. Прáвда беспремéнно есть. 真理肯定是有的.

беспремéнный[形]〈俗〉❶必定的,必须的. ❷〈旧〉不变的,经常的.

беспрепятственность, -и[阴]беспрепятственный 的抽象名词.

беспрепятственный; -вен, -венна[形]无阻碍的,通行无阻的;自由的,无拘束的(副 **беспрепятственно**). ~ вход 畅行无阻的进入. ~ въезд 自由驶入.

беспрепятствие, -я[中]无障碍,无阻碍.

беспрерывность, -и[阴]беспрерывный 的抽象名词.

беспрерывный; -вен, -вна[形](时间上)不间断的,连续不停的;(空间上)接连不断的(副 **беспрерывно**). ~ дождь 不停的雨. ~ рост 不断的增长. ~ое движéние 不停的运动. ~ые ряды 接连不断的队伍. беспрерывно говорить 不停地说. По обéим сторонáм óзера беспрерывно продолжáются гóры. 湖的两岸是连绵的山峦.

беспрестáнный; -áнен, -áнна[形]不断的,不停的,一再重复的(副 **беспрестáнно**). ~ плач ребёнка 小孩不停的哭. беспрестáнно задавáть вопрóсы 接连不断地提问题. беспрестáнно повторять однó и то же 不断重复. Погóда перемени́лась, дожди пошли беспрестáнные. 天变了,霪雨连绵.

беспрецедéнтный; -тен, -тна[形]〈文语〉无先例的. ~ слýчай 史无前例的事情.

бесприбыльность, -и[阴]бесприбыльный 的抽象名词.

бесприбыльный; -лен, -льна[形]无利可图的,无利润的(副 **бесприбыльно**). ~ая торгóвля 不赚钱的买卖.

беспривéтный [形]很不亲热的,冷淡的(副 **беспривéтно**).

беспривязнóй 及 **беспривязный** [形]〈专〉不拴系(饲养)的,散放的,牧放的. ~ое содержáние скотá 不拴系饲养牲畜(法).

бесприданная [形]没有嫁妆的. -ая дéвушка 没有嫁妆的姑娘.

бесприданница, -ы [阴](旧时)没有嫁妆的姑娘.

беспризóрник, -а [阳]无人照顾的儿童,流浪儿.

беспризóрница, -ы [阴]беспризóрник 的女性.

беспризóрничать, -аю, -аешь [未]〈口语〉(儿童等)过无人照管的流浪生活.

беспризóрность, -и [阴]беспризóрный 的抽象名词. ~ ребёнка 孩子没人照顾. ~ хозяйства 家务没人照管.

беспризóрный; -рен, -рна [形]❶无家可归的,流离失所的,无依无靠的,无人照顾的;无人照管的,流浪街头的. ~ ребёнок 无人照管的孩子. ~ое имýщество 无人照管的财产. ~ая скотúна 没人照管的牲畜. ❷[用作名词] **беспризóрный**, -ого [阳]; **беспризóрная**, -ой [阴]无人照管的流浪儿.

бесприклáдный [形]〈旧〉无比的,无可比拟的(副 **бесприклáдно**).

беспримéрность, -и [阴]беспримéрный 的抽象名词.

беспримéрный; -рен, -рна [形]〈雅〉无比的,无可比拟的(副 **беспримéрно**). ~ героúзм 无比的英勇精神. ~ая торжéственность 空前隆重. ~ в истóрии переворóт 史无前例的大变革.

беспримесный [形]无杂质的,纯的. ~ табáк 纯质的烟草.

беспринцúпность, -и [阴]无原则性;无坚定立场. ~ поведéния 品行不端. ~ в теоретúческих вопрóсах 在理论问题上毫无原则.

беспринцúпный; -пен, -пна [形]无原则的,无坚定信念的;〈转〉不讲道义的,不择手段的(副 **беспринцúпно**). ~ое решéние 无原则的决定. ~ человéк 没有原则性的人. ~ карьерúст 不择手段的个人野心家. ~ое поведéние 不道义的行为.

беспристрáстие, -я [中]公平,公道,公正,不偏不倚. суждéния, оснóванные на ~и 公正无私的意见. смотрéть на себя с ~ем 客观公正地看待自己.

беспристрáстность, -и [阴]беспристрáстный 的抽象名词. ~ судьú 审判员公正无私. ~ решéния 公平合理的决定.

беспристрáстный; -тен, -тна [形]公平的,公道的,公正的,不偏不倚的(副 **беспристрáстно**). ~ судья 公正的审判员(法官). ~ приговóр 公平的判决. ~ суд истóрии 历史的公正评判. ~ое суждéние 公平的判断.

бепритязáтельность, -и [阴]〈旧〉беспритязáтельный 的抽象名词.

беспритязáтельный; -лен, -льна [形]〈旧〉毫不苛求的;谦恭的. ~ое добродýшие 谦恭宽厚.

бесприцéльный [形]不加瞄准的. ~ая óчередь 无目标射出的一梭子弹.

беспричúнность, -и [阴]беспричúнный 的抽象名词.

беспричúнный; -нен, -нна [形]没有原因的,无缘无故的;无理由的(副 **беспричúнно**). ~ смех 无缘无故的笑. ~ое раздражéние 无缘无故的恼怒. ~ые слёзы 无缘无故的落泪.

бесприютность, -и [阴]бесприютный 的抽象名词.

бесприютный; -тен, -тна [形]❶无家可归的,无所依归的;孤独的,独身的(副 **бесприютно**). ~ человéк 无家可归的人. ~ сиротá 孤儿. ~ая жизнь 独身生活. ❷不适合居住的,不能住人的(指处所). ~ая пустыня 不适于居住的沙漠.

бесприютство, -а [中]无家可归,无处栖身.

беспробýдный; -ден, -дна [形]❶酣睡不醒的(副 **беспробýдно**). спать ~ым сном 睡得很死. беспробýдно спать 酣睡. ❷〈口语〉酩酊大醉的;狂饮无度的. ~ пьяница 酩酊大醉的醉鬼. ~ое пьянство 酩酊大醉. ◇**уснýть беспробýдным сном** 与世长辞.

беспрóволочный [形]〈电〉无线的. ~ телегрáф(旧)无线电报. ~ая связь 无线电讯.

беспроглядный [形]〈口语〉漆黑的,黑魆魆的. ~ая тьма 漆黑.

беспрогрáммность, -и [阴]беспрогрáммный 的抽象名词.

беспрогрáммный [形]无计划的,无规划的,无纲领的(副 **беспрогрáммно**). рабóтать беспрогрáммно 毫无规划地工作.

беспрогýльный [形]不旷工的,不缺勤的(副 **беспрогýльно**).

беспрóигрышный [形]只赢不输的;不吃亏的;不会亏本的. ~ вы́пуск зáйма 发行每号不空的有奖公债. ~ая лотерéя 不会落空的彩票. ~ое дéло 决不吃亏的事. ~ое предприятие 决不会亏本的企业.

беспромыслóвый [形]〈旧〉没有手艺的;没有副业的.

беспросвéтность, -и [阴]беспросвéтный 的抽象名词. ~ бýдущего 前途暗淡.

беспросвéтно-тýсклый [形]晦暗无光的. ~ая жизнь 暗淡无光的生活.

беспросвéтный; -тен, -тна [形](副 **беспросвéтно**)❶黑魆魆的,极暗的(指夜). ~ мрак 漆黑. ❷〈转〉没有一线光明的,暗无天日的;毫无希望的. ~ая жизнь 暗无天日的生活. ~ая тоскá 绝望的愁苦. ~ая нуждá 毫无希望的贫困.

беспросы́пный [形]〈口语〉❶不醒的,酣睡的,沉睡的;〈转〉持续不断的(副 **беспросы́пно**). беспросы́пно спать всю ночь 一觉睡到大天亮. ~ая лень 懒得一动也不动. ❷酩酊大醉的,狂饮无度的. ~ое пьянство 酩酊大醉. ~ пьяница 整天醉醺醺的酒鬼.

беспрофсоюзный [形]无工会的. ~ая фúрма 无工会的商行.

беспроцéнтный [形]无利息的(副 **беспроцéнтно**). ~ вы́пуск государственного зáйма 发行无息公债. ~ая ссýда 无息贷款.

беспрóчный [形]〈旧〉不坚固的.

беспружúнный [形]无弹簧的,不用弹簧的.

беспýтица, -ы [阴]❶〈俗〉没有道路;道路难行. ❷〈旧〉杂乱无章.

беспýтник, -а [阳]〈口语〉放荡的人;轻佻的人.

беспýтница, -ы [阴]беспýтник 的女性.

беспýтничать, -аю, -аешь [未]〈口语〉不务正业,过放荡生活.

беспýтный; -тен, -тна [形](副 **беспýтно**)❶不理智的,缺乏理智的,头脑不清的. ~ человéк 头脑不清的人. ~ое баловствó 不理智的溺爱. ❷放荡的,轻佻的,腐化堕落的. ~ человéк 放荡的人. ~ая жизнь 腐化堕落的生活. ~ разгýл 放荡不检. ❸琐碎的. изнурять *когó* ~ыми приказáниями 琐碎的吩咐,使…疲于奔命.

беспýтство, -а [中]〈口语〉放荡生活,放荡行为.

беспýтствовать, -твую, -твуешь [未]不务正业,行为放荡;过放荡生活.

беспýтье, -я [中]〈方〉= бездорóжье.

бécca, -ы [阴]〈经〉上市证券跌价.

бессáльниковый [形]无加严封材料的,无封严装置的.

бессарáбский [形]〈地理,史〉比萨拉比亚的(Бессарáбия 是罗马尼亚地区名,今属摩尔多瓦共和国).

бессвязица, -ы [阴]〈俗〉不连贯的话;杂乱无章.

бессвязность, -и [阴]❶бессвязный 的抽象名词. ~ рассказа 故事内容前后不连贯. ❷前后不连贯的话. говорúть ~и 说些颠三倒四的话.

бессвязный; -зен, -зна [形]没有联系的,不相连贯的;无系统的(副 **бессвязно**). ~ая речь ребёнка 儿童的不连贯的话语. ~ расскáз 不连贯的叙述. ~ бред 颠三倒四的呓语.

бессемéйный [形]无家眷的,独居的;独身的. ~ человéк 单身汉. ~ая жизнь 独身生活.

бессеменнóй [形]〈旧〉❶ = бессемянный. ❷〈宗,神话〉非受精的. ~ое зачáтие 无垢受胎.

бессемéров, -а, -о [形]: **бессемéров спóсоб** 贝氏炼钢法,酸性转炉炼钢法. **бессемéрова сталь** 酸性转炉钢.

бессемеровáние 及 **бессемéрование**, -я [中]酸性转炉炼钢法. мáлое ~ 小型酸性转炉炼钢法.

бессемéровский [形]бессемеровáние 的形容词. ~ая сталь 酸性转炉钢.

бессемянка, -и, 复二 -нок [阴]无子儿的水果.

бессемянный [形]〈植〉无核的,无子儿的. ~ виногрáд 无核葡萄.

бессердéчие, -я [中]无情. холóдное ~ 冷酷无情.

бессердéчность, -и [阴]бессердéчный 的抽象名词. жестóкая ~ 残酷无情.

бессердéчный; -чен, -чна [形]无怜悯心的,无同情心的;冷酷

无情的,残忍的(副 **бессердéчно**). ~ человéк 无怜悯心的人. ~ое отношéние 虐待 бессердéчно обращáться *с кем-чем* 虐待…

бессетевóй [形]无网的,不用网的. ~ лов 无网捕捞.

бессéя, -*и*[阴]沙上樱桃.

бесси́леть, -*ею*, -*еешь*[未]变得无力,失去力量.

бесси́лие, -*я*[中]❶体弱无力,虚弱. стáрческое ~ 年老力衰 Больнóй чýвствовал пóлное бесси́лие. 病人感到浑身无力. ❷无能为力,毫无办法. чýвствовать своё ~ *в чём* 感到自己对于…无能为力. ◇**половóе бесси́лие**〈医〉阳萎.

бесси́лить, -*лю*, -*лишь*[未] *кого-что*〈旧〉使…无力,使…软弱.

бесси́льный; -*лен*, -*льна*[形](副 **бесси́льно**)❶无力的,衰弱的. ~ стари́к 衰弱的老人. Бесси́льно опусти́лись рýки 无力地垂下双手. ❷无能为力的,束手无策的;无可奈何的. ~ гнев 无可奈何的愤怒. Он бесси́лен пéред обстоя́тельствами. 他面对这一局面无能为力. Он почýвствовал себя́ бесси́льным помóчь дéвочке. 他感到自己无法帮助小姑娘. Медици́на здесь бесси́льна. 医治无效;无法医治.

басси́ровать, -*рую*, -*руешь*[未] *что*〈经〉使(上市证券)跌价.

бессистéмность, -*и*[阴]бессистéмный 的抽象名词.

бессистéмный; -*мен*, -*мна*[形]无系统的(副 **бессистéмно**). ~ое изложéние 无系统的陈述. ~ое чтéние 无系统的阅读. бессистéмно занимáться 无系统地学习. Преподавáние ведётся бессистéмно. 讲授没有系统.

бесслáвие, -*я*[中]〈文语〉不名誉,耻辱. навлéчь ~ *на кого* 使…受到耻辱.

бесслáвить, -*влю*, -*вишь*[未] *кого*〈文语〉使受辱,使丧失名誉;〈转〉造谣诽谤;中伤(某人). ~ *кого* публи́чно 当众玷辱…的名誉.

бесслáвиться, -*влюсь*, -*вишься*[未]招致耻辱,丧失名誉.

бесслáвность, -*и*[阴]бесслáвный 的抽象名词.

бесслáвный; -*вен*, -*вна*[形]〈文语〉不名誉的,可耻的,丢脸的(副 **бесслáвно**). ~ конéц 可耻的结局. ~ая смерть 不光彩的死

бесслéдный[形]无痕迹的,无影无踪的(副 **бесслéдно**). пропáсть бесслéдно 失踪;无下落;不翼而飞. ~ое исчезновéние 无影无踪地消失. Болéзнь прошлá бесслéдно. 病痊愈了.

бесслёзный[形]没有眼泪的,无所忧愁的. ~ая жизнь 无忧无虑的生活.

бессли́тковый[形]〈冶〉无锭的. ~ая прокáтка 无锭轧制.

бессловéсность, -*и*[阴]бессловéсный 的抽象名词.

бессловéсный; -*сен*, -*сна*[形]❶不会说话的(指动物). ~ая тварь 不会说话的动物,哑巴畜牲. ❷沉默寡言的,不爱说话的(指人);不敢吭声的;不用言语表达的. ~ пáрень 不爱说话的小伙子 ~ знак 无言的记号 При лю́дях былá онá бессловéсна. 在外人面前她胆怯不敢说话. ◇**бессловéсная роль** 哑角(剧中只有动作而不说话的角色).

бессмéнность, -*и*[阴]бессмéнный 的抽象名词.

бессмéнный; -*нен*, -*нна*[形]不换班的,无人接替的;常任的;不停的,连续不断的(副 **бессмéнно**). ~ председáтель коми-тéта 连选连任的委员会主席. ~ секретáрь наýчного óбщества 科学协会的常任秘书. ~ая стрáжа 日夜不撤的警卫队. Они́ бессмéнно рабóтали день и ночь. 他们昼夜不停地工作. Дожди́ бессмéнные поли́лись. 雨连绵不断.

бессмéртие, -*я*[中]❶〈雅〉永垂不朽,流芳万古. стяжáть себé ~ 赢得不朽声名. ❷〈宗〉永生,永存. ~ души́ 灵魂不灭.

бессмéртник, -*а*[阳]〈植〉蜡菊(Helichrysum bracteatum).

бессмéртность, -*и*[阴]бессмéртный 的抽象名词.

бессмéртный; -*тен*, -*тна*[形]❶〈雅〉永垂不朽的,万古流芳的. ~ое и́мя 名垂千古. ~ое дéло 不朽的事业. ~ая слáва 不朽的光荣,万古流芳. ❷〈宗〉不死的,永生的. ❸[用作名词]**бессмéртные**, -*ых*[复]古希腊俄林波斯山的诸神.

бессмéтный[形]❶没有预算的. ~ые расхóды 无预先计划地乱花钱. ❷〈旧〉数不清的,无数的.

бессмы́сленность, -*и*[阴]бессмы́сленный 的抽象名词.

бессмы́сленный; -*ен*, -*енна*[形]❶无意义的,不表示确定意义的. ~ набóр слов 毫无意义的字句堆砌. ~ взгляд 茫然的目光. ~ая улы́бка 茫然的微笑. ❷无益的,没有用的,无谓的. ~ое повторéние 无谓的重复. ~ая трáта дéнег 乱花钱. ❸不懂事的,不明智的,愚笨的. ~ ребёнок 不懂事的孩子. ~ постýпок 不理智的行动.

бессмы́слие, -*я*[中]❶不思索;不理解. вид совершéнного ~я 茫然无知的样子. ❷无理智;无目的. ~ жестóкости 毫无理性的残忍.

бессмы́слица, -*ы*[阴]〈口语〉废话,无意义的东西,荒谬. написáть ~у 写出毫无意思的东西. говори́ть (或 городи́ть) ~у 讲废话

бесснéжность, -*и*[阴]无雪,缺雪. ~ полéй 田地缺雪.

бесснéжный[形]无雪的,缺雪的. ~ая зимá 无雪的冬天. ~ые поля́ 无雪的田野.

бесснéжье, -*я*[中]无雪,缺雪.

бессобыти́йно[副]未发生意外事件地,平安无事地. Провéрка докумéнтов проходи́ла бессобыти́йно. 证件检查平安无事地过去了.

бессóвестно[副]❶见 бессóвестный. ❷〈俗〉(带责备的意思)太过分,太,过于 ~ мнóго 多得不像话. ~ мáло 少得不像话.

бессóвестность, -*и*[阴]бессóвестный 的抽象名词.

бессóвестный; -*тен*, -*тна*[形]没有良心的,昧良心的,无耻的(副 **бессóвестно**). ~ постýпок 昧良心的行为. ~ая ложь 无耻谎言. бессóвестно обманýть 昧着良心欺骗. ~ врать 无耻地撒谎.

бессодержáтельность, -*и*[阴]бессодержáтельный 的抽象名词.

бессодержáтельный; -*лен*, -*льна*[形]无内容的,空泛的,空洞的(副 **бессодержáтельно**). ~ая статья́ 内容空洞的论文. ~ая болтовня́ 胡扯. ~ые словá 空洞的词句. ~ая жизнь 空虚的生活.

бессознáтельное, -*ого*[中]无意识(唯心主义哲学用语). филосóфия ~ого 无意识哲学.

бессознáтельность, -*и*[阴]бессознáтельный 的抽象名词.

бессознáтельный; -*лен*, -*льна*[形]❶失掉知觉的,无知觉的,人事不省的. быть в ~ом состоя́нии 失去知觉,不省人事. ❷无意识的,无心的,不知不觉的,不由的(副 **бессознáтельно**). ~ постýпок 无意识的行为. бессознáтельно усвáивать *что* 不知不觉地掌握(某种技能). бессознáтельно подражáть 不自觉地模仿. ❸〈俗〉没有觉悟的,不自觉的.

бессолевóй[形]无盐的. ~áя пи́ща 无盐的食物.

бессóлнечный[形]没有阳光的. ~ день 没有阳光的白天,阴天.

бессóнница, -*ы*[阴]失眠. стáрческая ~ 老年失眠. страдáть ~ей 患失眠症.

бессóнный[形]不睡的,睡不着的(副 **бессóнно**). ~ая ночь 不眠之夜. ~ая стрáжа 彻夜不眠的警卫.

бессослóвность, -*и*[阴]бессослóвный 的抽象名词.

бессослóвный[形]不属于任何阶层的;无等级差别的.

бессóтовый[形]不用蜂房的. ~ мéтод пересы́лки пчёл 不用蜂房的运蜂法.

бессою́зие, -*я*[中]〈语言〉无连词;连词省略.

бессою́зный[形]〈语言〉无连词的. ~ая связь 无连接词的联系. ~ые слóжные предложéния 无连词复合句.

бесспóрно[副]❶见 бесспóрный. ❷[用作插入语]无疑,显然. Бесспóрно,он прав. 无疑,他是对的.

бесспóрность, -*и*[阴]бесспóрный 的抽象名词 ~ дóвода 论据确凿.

бесспóрный; -*рен*, -*рна*[形]❶不容争辩的,毫无问题的,无疑义的;显然的;公然的(副 **бесспóрно**). ~ая и́стина 公认的真理. бесспóрно полéзный 显然有益的. ❷〈法〉法定的;以行政程序处理的. ~ое произвóдство 合法程序.

бессребреник, -*а*[阳]不贪私利的人,廉洁的人

бессребреница, -*ы*[阴]бессребреник 的女性.

бессрóчность, -*и*[阴]бессрóчный 的抽象名词.

бессрóчный[形]无限期的,无(定)期的;永久的(副 **бессрóчно**). ~ пáспорт 长期有效的护照. ~ óтпуск 长期休假. ~ое заключéние 无期监禁,终身监禁.

бесстанóчный[形]无栏的. ~ое содержáние живóтных бо-

лыци́ми гру́ппами 大群牲畜无栏饲养法

бессто́чный [形]〈地理〉内流的,内陆的. ~ая о́бласть 内流区,内陆区. ~ое о́зеро 内流湖,内陆湖.

бесстра́стие, -я[中]бесстра́стный 的抽象名词.

бесстра́стный; *-тен*, *-тна*[形]❶冷静的,恬淡的,冷淡的,缺乏热情的(副 **бесстра́стно**). ~ мудре́ц 冷静的哲人,明哲. ~ тон 冷淡的声调. ~ое лицо́ 冷淡的面部表情. говори́ть ~ым го́лосом 冷静地说话. бесстра́стно смотре́ть 冷淡地看着. ❷无情欲的.

бесстра́шие, -я[中]无畏,勇敢. просла́виться ~ем 以勇敢著称

бесстра́шный; *-шен*, *-шна*[形]❶无畏的,勇敢的(副 **бесстра́шно**). ~ во́ин 无畏的战士. ~ по́двиг 英雄的业绩. бесстра́шно боро́ться 勇敢地斗争. ❷〈旧〉无危险的,安全的.

бесстру́жковый [形]无屑的. ~ ме́тод ана́лиза〈化〉无屑分析法(一种不损坏金属完整确定其成分的化学分析方法).

бесструкту́рный [形]无结构的.

бесстру́нный [形]无弦的. ◇**бесстру́нная балала́йка**〈贬〉絮絮叨叨的人,爱啰唆的人,空谈家.

бессты́дник, -а[阳]〈口语〉不知害臊的人,不知羞耻的人,不要脸的人.

бессты́дница, -ы[阴]бессты́дник 的女性.

бессты́дничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉干无耻勾当;说下流话.

бессты́дность, -я[阴]бессты́дный 的抽象名词.

бессты́дный; *-ден*, *-дна*[形]无耻的,不知害臊的;厚颜无耻的,不要脸的(副 **бессты́дно**). ~ челове́к 不知羞耻的人. ~ посту́пок 无耻的行为. ~ые тре́бования 无耻的要求. ~ая ложь 无耻谎言.

бессты́дство, -а[中]无耻,恬不知耻;无耻行为.

бессты́жий, *-ая*, *-ее*[形]〈俗〉= бессты́дный. ◇**бессты́жие глаза́**〈骂〉不要脸的东西. Ух ты, бессты́жие глаза́! На бессты́жее де́ло пошёл! 嘿,你这个不要脸的东西! 干了见不得人的事!

бесстыково́й [形]无接缝的. ~ путь〈铁路〉无接缝线路.

бессубъе́ктность, *-и*[阴]〈语言〉无主体,无主语.

бессубъе́ктный [形]; **бессубъе́ктное предложе́ние**〈语言〉无主语句.

бессу́дный [形]〈旧〉不经过法庭审判的. ~ая распра́ва 私刑拷打.

бессуе́тность, *-и*[阴]不尚虚荣,务实.

бессча́стный; *-тен*, *-тна*[形]〈旧〉不幸的.

бессчётный [形]无数的,不可胜数的,数不尽的(副 **бессчётно**). ~ые звёзды 数不尽的星星. повторя́ть ~ое число́ раз 重复无数次.

бессюже́тность, *-и*[阴]бессюже́тный 的抽象名词.

бессюже́тный [形](文艺作品)没有一定情节的.

бессяжко́вые, *-ых*[复]〈动〉原尾目(Protura).

бест, *-а*[阳]❶政治避难权. ❷在清真寺、陵墓等地避难的权利(伊朗旧习).

беста́ктность, *-и*[阴]❶беста́ктный 的抽象名词. ~ поведе́ния 行事无分寸. ❷无分寸的行为,不讲策略的行为. сде́лать ~ 办事不讲策略.

беста́ктный; *-тен*, *-тна*[形]不知深浅的,不知分寸的,不够策略的,很不妥当的;极不委婉的(副 **беста́ктно**). ~ челове́к 办事缺少分寸的人. ~ посту́пок 不够策略的行为. зада́ть ~ вопро́с 提出令人尴尬的问题. беста́ктно вести́ себя́ 举止没有分寸. говори́ть беста́ктно 讲话没有分寸.

бестала́нность, *-и*[阴]бестала́нный 的抽象名词.

бестала́нный; *-нен*, *-нна*[形]❶无才能的,无才华的. ~ поэ́т 无才华的诗人. ❷〈民诗〉不幸的,不走运的. ~ая у́часть 不幸的命运. Бестала́нная моя́ голо́вушка! 我真可怜呀!

бестала́нтность, *-и*[阴]бестала́нтный 的抽象名词.

бестала́нтный; *-тен*, *-тна*[形] = бестала́нный 1 解.

беста́рифный [形]未定税率的,未定运价的.

беста́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈方〉(专运谷物的)散装大车.

беста́рный [形]散装的. ~ая перево́зка хле́ба 谷物散装运输.

бесте́кстовый [形]无(歌)词的. ~ая цикли́ческая симфо́ния 无词套曲交响曲.

бестеле́сный; *-сен*, *-сна*[形]无实体的,无形的,无形体的. ~ая вещь〈法〉无体物.

бестенево́й [形]无阴影的. ~а́я ла́мпа 无影灯.

бесте́нный [形]没有阴影的,没有影子的.

бестерра́сный [形]〈建〉(修建斜坡时)不用修筑阶梯的. ~ приём 不用修筑阶梯的方法.

бестиа́рий, *-я*[阳]〈文艺〉(中世纪的)动物寓言性故事.

бе́стия, *-и*[阴]〈俗〉很狡猾的人;骗子. продувна́я ~ 老奸巨滑的家伙. то́нкая ~ 狡猾的骗子.

бестка́невый [形]无纤维品的,无布的.

бестова́рный [形]商品不足的;缺货的.

бестова́рье, *-я*[中]商品缺乏,商品不足

бестолко́вость, *-и*[阴]бестолко́вый 的抽象名词.

бестолко́вщина, *-ы*〈口语,贬〉❶[阴]杂乱无章,无条理,乱七八糟. Вы́шла (或 Получи́лась) бестолко́вщина. 结果搞得乱七八糟. ❷[阳及阴]头脑不清的人,糊涂虫.

бестолко́вый [形](副 **бестолко́во**)❶头脑不清的,糊涂的. ~ челове́к 头脑不清的人. ❷无系统的,无条理的. ~ расска́з 无条理的叙述. ~ое объясне́ние 无条理的解释. ~ая суета́ 瞎忙乱

бе́столку (现作 бе́з толку)[副]〈口语〉混乱地,不合理地,无条理地;无意义地,无用处地,枉然.

бе́столочь, *-и*[阴]〈口语,贬〉❶混乱,毫无秩序,乱七八糟. ❷糊涂人,蠢物;[集]糊涂人们,蠢物. Э́кая ты бе́столочь! 你这个糊涂虫!

бесто́почный [形]无燃烧室的. ~ парово́з 无火箱蒸汽机车.

бесторго́вица, *-ы*[阴]及 **бесто́ржие**, *-я*[中]买卖停滞,买卖萧条;淡季.

бестранше́йный [形]无壕坑的;无堑壕的,无土沟的.

бестрево́жный [形]没有惊扰的,安静的.

бестре́петный; *-тен*, *-тна*[形](副 **бестре́петно**)❶〈旧,诗〉不颤抖的,不动摇的. Лес недви́жно, бестре́петно стои́т. 树林一动也不动. ❷〈雅〉勇敢的,大无畏的. ~ во́ин 无畏的战士. ~ая сме́лость 无比的勇敢.

беструдово́й [形]不劳动的. ~а́я жизнь 不劳动的(寄生)生活.

бестсе́ллер [сэ́], *-а*[阳]畅销书;畅销唱片.

бестселлери́ст, *-а*[阳]畅销书作者.

бесту́жевка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈史〉(1878 年成立于俄国彼得堡的)别斯图热夫女子学院的学生.

Бесту́жевские ку́рсы〈史〉(1878 年成立于俄国彼得堡的)别斯图热夫女子学院.

бестя́гольный 及 **бестя́глый** [形](农奴制时代)免除赋役的.

бесфа́бульный; *-лен*, *-льна*[形]〈文艺〉无情节的.

бесфона́рный [形]无路灯的.

бесфо́рменность, *-и*[阴]бесфо́рменный 的抽象名词. ~ очерта́ний 轮廓模糊.

бесфо́рменный; *-мен*, *-менна*[形]无定形的,形状不规则的;模糊的,不清楚的,不明显的(副 **бесфо́рменно**). ~ая ма́сса 不成形的一堆东西. ~ая гру́да 乱七八糟的一大堆. ~ые ду́мы 模模糊糊的想法. ~ые ощуще́ния 模模糊糊的感觉.

бесхара́ктерность, *-и*[阴]бесхара́ктерный 的抽象名词.

бесхара́ктерный; *-рен*, *-рна*[形]❶意志薄弱的,优柔寡断的,无主见的,无骨气的,无气节的. ~ челове́к 无骨气的人,优柔寡断的人. ❷〈旧〉平平淡淡的,没有特色的.

бесхво́стый [形]❶无尾的;失掉尾巴的. ~ая обезья́на 无尾猕猴. ~ая соба́ка 割去尾巴的狗. ~ самолёт 无尾飞机,飞翼. ❷[用作名词]**бесхво́стые**, *-ых*[复]〈动〉无尾目(Salientia).

бесхи́тростность, *-и*[阴]бесхи́тростный 的抽象名词.

бесхи́тростный; *-тен*, *-тна*[形]老实的,诚实的,朴实的,简单的,朴素的(副 **бесхи́тростно**). ~ челове́к 诚实的人. ~ая похвала́ 诚心诚意称赞. ~ расска́з 朴实的叙述. ~ые слова́ 朴素的词句. Глаза́ гляде́ли я́сно, бесхи́тростно. 目光明亮、诚恳.

бесхле́бица, *-ы*[阴]〈俗〉没有粮食,缺乏粮食.

бесхле́бный [形]没有粮食的,缺乏粮食的;产粮不足的;歉收的. ~ые места́ 缺粮地区. ~ год 歉收的年成,荒年.

бесхле́бье, *-я*[中]〈俗〉= бесхле́бица.

бесхóзный [形] = бесхозя́йный 1 解. -ое иму́щество 无主的财产.

бесхозя́йный [形]❶无主的. ~ая вещь〈法〉无主物. ~ое иму́щество〈法〉无主财产. ❷〈旧〉没有产业的(指贫农等). - крестья́нин 没有产业的农民.

бесхозя́йственно [副]❶见 бесхозя́йственный. ❷[用作谓语]处于经营不善的状况,无人经营似的. Ни пристро́ек, ни сара́йчика, —пу́сто, бесхозя́йственно. 没有附属建筑,没有仓库,到处是空荡荡的、经营不善的景象.

бесхозя́йственность, -и[阴]бесхозя́йственный 的抽象名词. борьба́ с -ью 同经营不善的现象作斗争.

бесхозя́йственный, -вен, -венна[形]❶不善经营的;经营不得法的;不经济的,不节约的(副 **бесхозя́йственно**). ~ая жизнь 不节俭的生活. ~ое ведéние дéла 事业经营得不得法. -ое отношéние к иму́ществу 理财不善. ~ое расхо́дование средств 浪费钱财. ❷〈旧〉没有田产、农具等的. - ые дворы́ 没有田产、耕畜、农具等的农户.

бесхозя́йствие, -я[中]经营不善.

бесхребéтность, -и[阴]〈口语〉无骨气;无原则性,立场不稳.

бесхребéтный; -тен, -тна[形]❶无脊骨的. ❷〈转〉无骨气的,立场不稳的,无原则性的. ~ое решéние 无原则性的决定.

бесцветко́вый [形]〈植〉❶无花的. ❷[用作名词] **бесцветко́вые**, -ых[复]隐花植物(即孢子植物).

бесцвéтность, -и[阴]бесцвéтный 的抽象名词.

бесцвéтный; -тен, -тна[形]❶无色的;没有鲜明色彩的,无特殊颜色的. -ая жи́дкость 无色液体. - газ 无色气体. ~ые глаза́ 淡色的眼睛. ❷〈转〉不出色的,平淡无奇的,平凡的(副 **бесцвéтно**). ~ое произведéние 平凡的作品. - расска́з 平淡的叙述. ~ая игра́ актеров 演员们平庸的表演. - ые дни 平淡的日子.

бесцéльность, -и[阴]бесцéльный 的抽象名词.

бесцéльный; -лен, -льна[形]没有目的的,无目标的;无益的,无意义的(副 **бесцéльно**). ~ая жизнь 无目的的生活. ~ое путешéствие 没有目的的旅行. бесцéльно броди́ть по го́роду 在城内无目的地到处漫游. - спор 无意义的争论. - ые словопрéния 无意义的口角.

бесцензу́рность, -и[阴]❶бесцензу́рный 的抽象名词 ❷说下流话,说话不检点.

бесцензу́рный [形](信件、出版物等)未经(书刊检查机关)检查的;免予检查的(副 **бесцензу́рно**).

бесцéнность, -и[阴]бесцéнный 1 解的抽象名词.

бесцéнный; -нен, -нна[形]❶〈文语〉无价的,极宝贵的,极贵重的;亲爱的,珍贵的. ~ дар 极贵重的礼物. ~ое сокро́вище 无价之宝. - друг 珍贵的朋友. ❷〈旧〉不大值钱的,没有价值的. - това́р 不大值钱的货物. ◇**бесцéнная посы́лка**〈口语〉未填保(险)价的邮包.

бесцéнок, -нка[阳]: **за бесцéнок**〈口语〉非常便宜地. купи́ть за бесцéнок 买得非常便宜. прода́ть за бесцéнок 卖得非常便宜.

бесцéнтрово-шлифова́льный [形]〈机〉无心磨削的. ~ стано́к 无心磨床.

бесцеремо́нность, -и[阴]бесцеремо́нный 的抽象名词.

бесцеремо́нный; -нен, -нна[形]无礼貌的,不拘礼节的,毫不客气的;放肆的(副 **бесцеремо́нно**). ~ человéк 不拘礼节的人. бесцеремо́нно трéбовать 毫不客气地要求. - захва́т 肆无忌惮的侵占. -ые вы́ходки 放肆的行为. Он был бесцеремо́нен, прост в обращéнии. 他待人接物不讲客套,朴实.

бесцехово́й [形]不分车间的. -а́я структу́ра управлéния 不分车间的管理体系.

бесчелно́чный [形]〈纺织〉无梭的. ~ стано́к 无梭织机. - автома́т 无梭自动织机.

бесчеловéчие, -я[中]毫无人性,惨无人道.

бесчеловéчность, -и[阴]бесчеловéчный 的抽象名词.

бесчеловéчный; -чен, -чна[形]惨无人道的,极残忍的(副 **бесчеловéчно**). ~ пала́ч 残忍的刽子手. ~ая пы́тка 惨无人道的拷打. -ое обращéние 惨无人道的虐待.

бесчелюстны́е, -ы́х[复]〈动〉无颌总纲(Agnatha).

бесчерепны́е, -ы́х[复]〈动〉无头亚门(Acrania).

бесчéстить, -éщу, -éстишь[未]〈文语〉кого-что 败坏…名誉,凌辱. ‖完 **обесчéстить**; -éщенный.

бесчéститься, -ится[未]бесчéстить 的被动.

бесчéстность, -и[阴]бесчéстный 的抽象名词.

бесчéстный; -тен, -тна[形]不名誉的,不正直的;〈旧〉可耻的(副 **бесчéстно**). ~ое поведéние 不光彩的行为. умерéть ~ой смéртью 可耻地死去. поступа́ть бесчéстно 做事不正派.

бесчéстье, -я[中]〈旧〉❶耻辱,丧失名誉. нанести́ ~ кому 使…蒙受耻辱. не перенести́ ~я 经不起侮辱. ❷(按旧俄法律,侮辱官吏的人必须付出的)赔礼钱.

бесчи́нник, -а[阳]〈旧,俗〉行为放肆的人.

бесчи́нница, -ы[阴]〈旧,俗〉бесчи́нник 的女性.

бесчи́нничать, -аю, -аешь[未]〈旧,俗〉= бесчи́нствовать.

бесчи́нный [形]不守规矩的,放肆的,不成体统的,肆无忌惮的(副 **бесчи́нно**). ~ посту́пок 放肆行为. бесчи́нно пья́нствовать 放肆地酗酒.

бесчи́нство, -а[中]肆无忌惮,胡作非为;放肆行为,暴行,横行. положи́ть конéц ~ам враго́в 制止敌人的暴行.

бесчи́нствовать, -твую, -твуешь[未]肆无忌惮,胡作非为,横行霸道. Напи́вшись, он бесчи́нствовал всю ночь. 他醉酒后,整整胡闹了一夜.

бесчи́сленность, -и[阴]бесчи́сленный 的抽象名词.

бесчи́сленный; -лен, -ленна[形]无数的,难以计数的(副 **бесчи́сленно**). ~ое мно́жество 大数多. ~ое коли́чество 数不清的数目. -ые то́лпы наро́да 数不清的人群.

бесчтéние, -я[中]不读书.

бесчу́вственность, -и[阴]бесчу́вственный 的抽象名词. обнару́жить по́лную ~ 表现出完全无动于衷的态度.

бесчу́вственный; -вен, -венна[形]❶无感觉的;无知觉的,不省人事的. ~ое тéло 尸体. -ое состоя́ние 不省人事的状态 ❷无感情的;无动于衷的,无情的,麻木不仁的(副 **бесчу́вственно**). ~ человéк 无情的人,麻木不仁的人. ~ го́лос 冷淡的声调. Взгляд его́ был совершéнно бесчу́вствен. 他的目光冷漠无情.

бесчу́вствие, -я[中]❶无知觉,不省人事;无感觉. быть в ~и 处于不省人事状态. изби́ть кого до ~я 把…打得不省人事. напи́ться до ~я 醉得不省人事. ❷淡漠,无动于衷. впасть в (холо́дное) ~ 陷入冷淡无情的状态.

бесшаба́шность, -и[阴]бесшаба́шный 的抽象名词.

бесшаба́шный; -шен, -шна[形](副 **бесшаба́шно**)〈口语〉❶没有节制的,不顾一切的,满不在乎的. ~ая попо́йка 纵酒. ~ое весéлье 纵情玩乐. ~ая у́даль 肆无忌惮. ❷胆大冒失的,放肆的. ~ па́рень 胆大冒失的小伙子. ~ая голова́ (或 голо́вушка)卤莽的人.

бесша́жный [形]不迈步的(指滑雪). ~ ход 不迈步滑行.

бесшарни́рный [形]无铰链接头的,无活动关节的.

бесшну́рный [形]无(导)线的. ◇**бесшну́рный микрофо́н** 无绳话筒,无绳麦克风.

бесшо́вный [形]〈技〉无缝的. ~ые тру́бы 无缝(钢)管.

бесшпо́ночный [形]〈机〉无键的,不用键的. ~ое соединéние 无键结合.

бесшу́мность, -и[阴]бесшу́мный 的抽象名词.

бесшу́мный; -мен, -мна[形]声音不大的;无声的;静悄悄的(副 **бесшу́мно**). ~ мото́р 无噪音的发动机. ~ лес 静悄悄的树林. ~ая похо́дка 无声的步伐. бесшу́мно продвига́ться 静悄悄地前进.

бесща́дный; -ден, -дна[形]〈旧〉残忍无情的(副 **бесща́дно**).

бéта [бэ́][不变,阴]贝塔(希腊语字母表第二字母 β 的名称)

бéта- [бэ́][复合词第一部]组成某些科技术语,表示"β",如 бéта-лучи́, бéта-фу́нкция.

бéта-глобули́н, -а[阳]β 球蛋白.

бéта-дефектоскопи́я, -и[阴]β 探伤;β 探伤法.

бéта-желéзо, -а[中]〈冶〉β 铁.

бéта-излучéние, -я[中]β 辐射.

бетаи́н, -а[阳]〈化〉❶甜菜碱,三甲铵乙内酯. ❷内铵盐,二甲(基)铵内酯.

бéта-лучи́, -éй[复]〈理〉β 射线.

бéта-нафтóл, -а[阳]〈化〉β 萘酚.
бéта-радиоакти́вность, -и[阴]β 放射现象,β 放射性.
бéта-распáд, -а[阳]〈理〉β 衰变.
бéта-спéктр, -а[阳]β 射线谱.
бéта-спектрóметр, -а[阳]β 分光计,β 摄谱仪.
бéта-спектроскопи́я, -и[阴]β 光谱学
бéта-терапи́я, -и[阴]β 线疗法.
бéта-толщиномéр, -а[阳]β 射线计.
бетатрóн, -а[阳]电子回旋加速器,电子感应加速器
бетатрóнный[形]бетатрóн 的形容词. -ая тéхника 电力回旋加速器技术
бетатрóнщик, -а[阳]电子回旋加速器专家,电子感应加速器专家.
бéта-фи́льтр, -а[阳]〈化〉β 过滤器.
бéта-фу́нкция, -и[阴]β 函数.
бéта-части́цы, -и́ц[复]〈理〉β 粒子.
бéтель 及 **бетéль**, -я[阳]〈植〉蒌叶(Piper betle).
Бетельгéйзе[中]〈天〉参宿四(猎户座 α)(星名).
бети́з, -а[阳]❶愚钝,愚行,愚言. ❷不合时宜的言行.
бетóн, -а(-у)[阳]混凝土. армирóванный ~ 钢筋混凝土. шлáковый ~ 矿渣混凝土.
бетони́рование, -я[中]бетони́ровать 的动名词. ~ фундáмента 底座混凝土浇灌. ~ у́лиц 路基混凝土浇灌.
бетони́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 浇灌混凝土. ~ пол 浇灌混凝土地板 | 完也用 **забетони́ровать**.
бетони́роваться, -руется[未]бетони́ровать 的被动.
бетонирóвка, -и[阴]бетони́ровать 的动名词.
бетони́т, -а[阳]混凝土砖(块),人造石.
бетóнка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉混凝土路;(飞机场的)混凝土跑道.
бетóнный[形]混凝土的. ~ завóд 混凝土工厂. ~ые рабóты 混凝土作业. ~ые трýбы 混凝土管. -ая плоти́на 混凝土水坝.
бетоно...[复合词第一部]表示"混凝土的",如 бетономешáлка,бетононасóс.
бетоновéдение, -я[中]混凝土学.
бетоновóз, -а[阳](运载混凝土浆的)混凝土车.
бетонолóм, -а[阳]混凝土破碎机.
бетономаши́на, -ы[阴]混凝土搅拌机.
бетономешáлка, -и,复二-лок[阴]混凝土搅拌机.
бетононасóс, -а[阳]混凝土泵.
бетонораствóр, -а[阳]混凝土浆.
бетоносмеси́тель, -я[阳]混凝土搅拌机.
бетоноуклáдчик, -а[阳]混凝土浇灌机.
бетóнщик, -а[阳]混凝土工人.
бетóнщица, -ы[阴]бетóнщик 的女性.
бетоньéрка, -и,复二-рок[阴]=бетономешáлка.
бетэ́л, -а[阳](бетóн электротехни́ческий)电工混凝土.
бетэ́ловый[形]电工混凝土的;用电工混凝土制成的.
беф-брезé[зэ́][不变,中]〈旧〉煎牛肉.
бефстрóганов 及 **беф-стрóганов**[-а 及不变,阳](带浓汁的)小块焖牛肉.
бехаи́зм, -а[阳]贝哈主义(19 世纪伊拉克宗教政治思潮).
бечевá, -ы́[阴]纤绳;绳索. тянуть бáрку ~óй 用纤绳拉货船.
бечевáть, -чу́ю, -чу́ешь[未]что〈旧〉用纤绳拉(船).
бечёвка, -и,复二-вок[阴]绳子,细索.
бечевни́к, -á 及 **бечёвник**, -а[阳]❶〈旧〉(河岸上的)纤道. ❷〈法〉(河、湖岸上为航运等用的约 20 米宽的)公用地带.
бечевóй[形]❶бечевá 的形容词. -áя тя́га〈旧〉用纤绳拉船. ❷[用作名词]**бечевáя**, -óй[阴]〈旧〉(河岸上的)纤道.
бечёвочный[形]бечёвка 的形容词. ~ кнут 用绳子编的鞭子.
бечуáны, -ов[复]贝专纳人(居住在南非的民族).
бешамéль, -и[阴](鸡蛋牛奶做的)白色调味汁. рыба под ~ью 奶汁鱼.
бéшенка, -и,复二-нок[阴](产于伏尔加河的)黑背鲱(Caspialosa kessleri).
бéшенство, -а[中]❶〈医〉恐水病,狂犬病. ❷〈转〉疯狂,狂暴,狂怒. сдéрживать ~ 抑制暴怒. довести́ кого до ~а 把…深深激怒. прийти́ в ~ 狂怒起来. ◇**бéшенство мáтки**〈医〉女子淫狂,求雄癖.
бéшенствовать, -твую, -твуешь[未]发狂,发疯;大发脾气.
бéшеный[形]❶患恐水病的,疯的(指动物). ~ая собáка 疯狗. ❷狂怒的,疯狂的(副 **бéшено**). ~ нрав(或 харáктер)暴躁易怒的性格. ~ая злóба(或 нéнависть)疯狂的仇恨. ~ взгляд 狂怒的目光. бéшено кри́кнуть 狂叫一声. ❸猛烈的,狂热的(副 **бéшено**). ~ вéтер 狂风. ~ потóк 汹涌的激流. ~ая атáка 猛攻. ~ое сопротивлéние 猛烈的抵抗. -ая скáчка(马)狂奔. бéшено рабóтать 狂热地工作. бéшено нести́сь 狂奔. ❹极度的,非常的(副 **бéшено**). ~ темп 飞快的速度. бéшено дóрого 奇贵. Я бéшено зáнят. 我忙极了. ◇**бéшеная при́быль** 暴利. **бéшеная ценá**〈口语〉猛涨的价格,非常昂贵. **бéшеные дéньги**〈口语〉极多的钱. **бéшеный огурéц** 喷瓜. **бéшеный скачóк**(温度、物价等)猛升,猛涨.
бешмéт, -а[阳](突厥、蒙古、高加索等民族的一种)紧身外衣(胸部和腰部紧贴身体,长及膝盖).
бешмéть, -я[阳]〈旧〉=бешмéт.
бешь[语气]=бишь.
БЗ(-)[缩](бензозапрáвщик)汽油加油车,如 БЗ-35.
бзик, -а[阳]〈俗〉古怪,怪念头,怪脾气,怪癖. Он——человéк с бзи́ком. 他是个怪脾气的人.
БЗЛ-[缩](боронá зубовáя с лáпчатыми зу́бьями)阔齿钉齿耙,如 3БЗЛ-1,0.
БЗН-[缩](боронá зубовáя навеснáя)悬挂式刀齿耙,如 БЗН-4,0,БЗН-6,0.
БЗНС[缩](Болгáрский землеdéльческий нарóдный союз)保加利亚农民联盟(政党).
би...[复合词第一部]表示"双"、"二"、"两",如 бивариáнт,биполя́рный,биметáллы,бинóм.
БИ(-)[缩,拼读]❶(Березня́к и Исáев)比(一)(指别列兹尼亚克和伊萨耶夫设计的飞机型号),如 БИ-1. ❷别列兹尼亚克和伊萨耶夫设计的飞机.
биáкс, -а[阳]〈理〉双轴磁心.
биáндрия, -и[阴]一妻二夫.
биархáтный[形]两权并存的,两权平等的. перехóд от семьи́ патриархáльной, с пóлным и безуслóвным главéнством мýжа, к семьé «биархáтной»——с рáвенством мýжа и женьí 从丈夫占有完全绝对统治地位的父权制家庭向夫妻双方权力平等的家庭过渡.
биатлóн, -а[阳]现代两项滑雪运动.
биатлони́ст, -а[阳]现代两项滑雪运动员.
бибабó[不变,阴](戴在手上用指头使其动作的)布袋木偶,手托木偶.
Би-би-си́[缩,不变,中](英语 BBC)❶英国广播公司. ❷BBC 广播电台.
бибкоuллéктор, -а[阳]图书配发处.
библéйский[形]би́блия 的形容词. ~ая легéнда 圣经中的故事. ~ое изречéние 圣经中的格言.
библио...[复合词第一部]表示"图书的",如 библиомáния,библиофи́льство.
библиóграф, -а[阳]图书编目学家,图书分类学专家.
библиографи́рование, -я[中]библиографи́ровать 的动名词
библиографи́ровать, -рую, -руешь[未]что 编图书目录,作图书索引,写书刊简介. ~ периоди́ческие издáния 作期刊索引.
библиографи́ческий[形]библиогрáфия 的形容词. ~ указáтель 图书索引. ~ кабинéт(大学或科研机关的)图书室. ~ отдéл журнáла 杂志上的图书简介栏. ~ журнáл 图书杂志(介绍新书、报道出版消息等). ◇**библиографи́ческая рéдкость** 绝版书,珍本.
библиогрáфия, -и[阴]❶图书目录学,图书分类学. ❷有关某专题或某作家的图书目录、索引. ~ по истóрии революциóнного движéния 革命运动史的图书目录. ~ техни́ческих журнáлов 技术期刊目录. ~ издáний Пу́шкина 普希金著作版本索引. ❸(期刊上的)书刊简介.
библиóлог, -а[阳]〈旧〉图书学家.
библиологи́ческий[形]〈旧〉图书学的. ~ие труды́ 图书学著

作.

библиоло́гия, -*и*[阴]〈旧〉图书学

библиома́н, -*а*[阳]有藏书癖的人.

библиома́ния, -*и*[阴]藏书癖.

библиоме́трия, -*и*[阴]文献计量学;文献计量.

библиота́ф, -*а*[阳]〈谑〉埋书家(不让别人利用其图书的藏书家).

библиоте́ка, -*и*[阴]❶图书馆,图书室;书库,藏书室. публи́чная ~公共图书馆. передвижна́я ~流动图书馆. занима́ться в ~е在图书馆里学习. ❷(某人)所存的图书,私人藏书. ~ учёного 学者的藏书. Здесь у меня́ библиоте́ка поря́дочная. 我这儿有相当多的书. ❸丛书. ~ рома́нов 长篇小说丛书. ~ учи́теля 教师丛书.

библиоте́ка-передви́жка, *библиоте́ки-передви́жки*[阴]流动图书馆.

библиоте́карский[形]библиоте́карь 的形容词.

библиоте́карша, -*и*[阴]〈口语〉библиоте́карь 的女性.

библиоте́карь, -*я*[阳]图书馆馆员.

библиоте́ка-чита́льня, *библиоте́ки-чита́льни*, 复二 *библиоте́к-чита́лен*[阴]设有阅览室的群众性图书馆.

библиотекове́д, -*а*[阳]图书馆学家.

библиотекове́дение, -*я*[中]图书馆学.

библиотекове́дческий[形]图书馆学的

библиоте́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]библиоте́ка 的指小.

библиоте́чный[形]библиоте́ка 的形容词. ~ые пра́вила 图书馆的借书规则. ~ая сеть 图书馆网.

библиофи́л, -*а*[阳]图书爱好者,图书鉴赏家;珍本收藏家. стра́стный ~书痴

библиофи́льский[形]библиофи́л 及 библиофи́льство 的形容词

библиофи́льство, -*а*[中]爱书癖,藏书癖.

би́блия, -*и*[阴]〈宗〉(基督教的)圣经.

бива́к 及 **бивуа́к**, -*а*[阳]〈旧〉(军队的)野营;(бивуа́к)(登山运动员、旅游者的)露营地,露宿地. стоя́ть ~ом(或 на ~ах)露营,露宿. напа́сть на ~и 袭击野营地. ◇**жить (как) на бивуа́ках** 凑合着住(指临时性住处). В пе́рвое вре́мя придётся жить на бивуа́ках, так как дом мой ещё не гото́в. 暂时不得不凑合着住,因为我的房子还没修好.

бивакирова́ть 及 **бивуакирова́ть**, -*иру́ю*, -*иру́ешь*[未]露营,宿营;〈转〉临时栖身.

бивале́нт, -*а*[阳]〈生物〉二价染色体.

бивариа́нт, -*а*[阳]〈数〉双变量

бива́ть[未,多次]见 бить¹.

бива́чный 及 **бивуа́чный**[形]бива́к 及 бивуа́к 的形容词. ~ая жизнь 露营生活;居无定处的不安定生活. ~ые огни́(或 костры́)营火.

би́вень, -*вня*[阳](象、猛犸、河马、野猪等的)獠牙,门牙.

бивуа́к[阳]见 бива́к.

бивуакирова́ть[未]见 бивакирова́ть.

бивуа́чный[形]见 бива́чный.

бига́мия, -*и*[阴]〈法〉重婚.

бигара́дия, -*и*[阴]〈植〉代代花(Citrus aurantium var. amara).

бигармони́ческий[形]双调和的,双谐的. ~ая фу́нкция〈数〉双调和函数,双谐函数.

бигуди́[不变,中及复]卷发轴,卷发器,卷发夹

биде́[不变,中]❶洗物器皿. ❷下身冲洗盆.

бидо́н, -*а*[阳](白铁、塑料或铝制装牛奶或煤油等用的)带盖桶. ~ для молока́ 牛奶桶. ~ с кероси́ном 盛着煤油的煤油桶.

бидо́нный[形]бидо́н 的形容词

бидо́нчик, -*а*[阳]бидо́н 的指小.

бие́ние, -*я*[中]❶搏动,跳动. ~ пу́льса 脉搏. ~ се́рдца 心脏的跳动. *В рома́не чу́вствуется бие́ние жи́зни.* 这部小说有生活气息. ❷〈无线电〉(电波、音波等的)差拍,拍;〈理〉脉动,振摆. нулево́е ~零拍,零差.

биенниме́р, -*а*[阳]测振仪,跳动测量仪.

бienна́ле[不变,中]= бьенна́ле.

бижутери́я[тэ]或 **бижуте́рия**[тэ́], -*и*[阴,集](非宝石非金银做的)妇女饰物(总称).

биза́нь, -*и*[阴]〈海〉❶后桅. ❷(三桅船的)后桅帆.

биза́нь-ва́нты, -*ва́нт*[复]〈海〉后桅的左右支索.

биза́нь-ма́чта, -*ы*[阴]〈海〉后桅,艉桅.

би́знес[нэ], -*а*[阳]商业活动,生意. де́лать ~ *на чём* 经营…生意. уйти́ из ~а 放弃生意,停止做生意.

би́знес-ву́мен 及 **бизнесву́мен**[不变,阴]女生意人,女商人,女实业家.

бизнесме́н[нэсмэ́], -*а*[阳]生意人,商人,实业家.

бизо́н, -*а*[阳]北美野牛(Bison bison).

бизона́льный[形]бизо́ния 的形容词.

бизо́ний, -*ья*, -*ье*[形]бизо́н 的形容词.

бизо́ниха, -*и*[阴]北美母野牛.

бизо́ния, -*и*[阴]两国驻军区,双占有区(指 1946—1949 年间英美在德意志联邦共和国的联合驻军区)

бизо́новый[形]бизо́н 的形容词.

бикарбона́т, -*а*[阳]〈化〉碳酸氢盐. ~ на́трия 碳酸氢钠.

бикарми́нт, -*а*[阳]比卡尔明特(一种消炎药片).

биквадра́т, -*а*[阳]〈数〉双二次式,四次式.

биквадра́тный[形]〈数〉双二次的,四次的. ~ое уравне́ние 双二次方程式.

бики́ни[不变,中]三点式女游泳衣,比基尼游泳衣.

бико́лы, -*ов*[复]比科尔人(菲律宾的一个民族,居住在吕宋岛南部及其邻近岛屿).

бикфо́рдов шнур〈技〉俾氏导火线,缓燃导火线.

билабиа́льный[形]〈语言〉双唇(音)的. ~ые согла́сные 双唇辅音(如 б, п, м).

билатера́льность, -*и*[阴]〈生物〉两侧对称(又名 билатера́льная симметри́я).

билатера́льный[形]❶左右对称的. ❷两侧的.

биле́т, -*а*[阳]❶票,券. входно́й ~入场券. театра́льный ~或 ~ в теа́тр 戏票. железнодоро́жный ~火车票. ме́сячный проездно́й ~乘车月票. ~ на вы́ставку 展览会入场券. ~ на получе́ние *чего* 领取某物的票据. купи́ть ~ с рук 买转让票,买退票. Все биле́ты про́даны. 票已售完. ❷(身分、职务的)证件. парти́йный ~党证. профсою́зный ~工会证. чле́нский ~会员证. учени́ческий ~学生证. отпускно́й ~休假证. вое́нный ~军人身分证. ❸钞票,纸币;(公债)票,券. креди́тный ~钞票. госуда́рственный казначе́йский ~国库券. ~ госуда́рственного за́йма 公债券. лотере́йный ~彩票. четвертно́й ~〈旧〉票面 25 卢布的纸币. ❹抓阄用的纸阄. ◇**бе́лый биле́т**〈口语〉免服兵役证. **жёлтый биле́т**〈旧〉(俄国革命前的)妓女身分证. **пригласи́тельный биле́т** 请帖(柬). **экзаменацио́нный биле́т**(口试用)考签.

билетёр, -*а*[阳]检票员.

билетёрша, -*и*[阴]〈口语〉билетёр 的女性.

биле́тец, -*тца*[阳]биле́т 的指小.

биле́тик, -*а*[阳]биле́т 的指小.

биле́тно-ка́ссовый[形]售票处的.

биле́тный[形]биле́т 1 解的形容词. ~ая ка́сса 售票处.

билетопеча́тающий, -*ая*, -*ее*[形]印票的

билингви́зм, -*а*[阳]双语制;双语现象.

билингвисти́ческий[形]双语制的;双语(现象)的,操两种语言的.

билине́йный[形]〈数〉双线(性)的.

били́нза, -*ы*[阴]〈理〉双透镜(切为两半的双凸透镜).

билируби́н, -*а*[阳]〈医〉胆红素.

билирубинеми́я, -*и*[阴]〈医〉胆红素血.

би́ллет, -*а*[阳]小(或中)钢坯.

биллетиро́вка, -*и*[阴]轧制钢坯.

биллиа́рд, -*а*[阳] = билья́рд.

биллиа́рдный[形] = билья́рдный.

биллио́н, -*а*[阳]❶(俄、法、美计数法的)10 亿(10^9). ❷(英、德计数法的)万亿(10^{12}).

биллио́нный[形]биллио́н 的形容词

билло́н, -*а*[阳]❶(铸辅币用的)低成色银子. ❷[集]辅币.

билло́нный[形]: **билло́нная моне́та**(成色不足的)辅币.

билль, -я[阳](美、英等国会的)法案

било, -а[中]❶打板(打点或发信号所敲的金属板). ❷〈专〉捶杆,捣棒(机器等的敲打部件).

бильбоке [бокэ][不变,中]❶木棒接球游戏;木棒接球玩具(用长绳将球系在木棒上,玩的时候将球抛起,然后用棒尖把球接住) играть в ~ 玩木棒接球游戏. ❷〈技〉镀金用具.

бильдаппарат, -а[阳]传真发送机,传真电报发射机;图象信号发射机.

бильярд, -а[阳]❶台球,弹子,台球戏. играть в ~ 玩台球. сыграть партию в ~ 玩一局台球. ❷台球台,弹子台. играть на ~е 玩台球,打弹子.

бильярдный [形]❶бильярд 的形容词. ~ кий 台球杆. ~ая игра 玩台球. ❷[用作名词]**бильярдная**, -ой[阴]台球室,弹子房.

бима-сумбанский [形]: **бима-сумбанские народы** 比马—松巴人(居住在印度尼西亚松巴哇和松巴岛中部及东部).

биматериал, -а[阳]双材料.

биметаллизм, -а[阳]〈财〉复本位制.

биметаллический [形]❶биметаллизм 的形容词. ~ая система 复本位制. ❷биметаллы 的形容词. ~ провод 双金属(导)线.

биметаллы, -ов[复](单 **биметалл**, -а[阳])〈技〉双金属.

биметасоматоз, -а[阳]〈化〉矿物双变质现象.

бимолекулярный [形]〈化〉双分子的. ~ая реакция 双分子反应.

бимс, -а[阳](船的)横梁.

БИН [缩,拼读,-а,阳](биологический институт)生物研究所.

бинарный [形]二元的,两重的;双层的. ~ сплав 二元合金. ~ая система счисления(数)二进制.

бинауральность, -и[阴]双耳辨向能力

бинауральный [形]双耳的,双耳辨向的. ~ эффект 双耳作用,双耳效应.

бини [不变,阳及阴]比尼人(居住在尼日利亚西部).

биноклевый [形]бинокль 的形容词.

бинокль, -я[阳]双筒望远镜. призматический ~ 棱镜望远镜. театральный ~ 观剧镜. полевой ~ 野战望远镜. шестикратный ~ 六倍望远镜.

бинокльный [形]бинокль 的形容词.

бинокулярный [形]双目的. ~ое зрение 双目视觉(指正常人的视觉). ~ микроскоп 双目显微镜

бином, -а[阳]〈数〉二项式. ~ Ньютона 牛顿二项式.

биномиальный [形]〈数〉二项式的. ~ые коэффициенты 二项式系数.

бинормаль, -и[阴]〈数〉副法线,仲法线,次法线.

бинт, -а[阳]❶绷带. наложить ~ на рану 在伤口上缠绷带. марлевый ~ 纱布绷带. ❷裹腿.

БИНТИ [缩,拼读](Бюро иностранной научно-технической информации)外国科学技术情报局.

бинтик, -а[阴]бинт 的指小.

бинтование, -я[中]бинтовать 的动名词.

бинтовать, -тую, -туешь[未] *кого-что* 缠绷带,包扎绷带. ~ рану 用绷带包扎伤口. ~ руку 把手缠上绷带. ‖ 完 **забинтовать**; -ованный.

бинтоваться, -туюсь, -туешься[未]❶给自己包扎绷带. ❷бинтовать 的被动. ‖ 完 **забинтоваться**(用于1解).

бинтовка, -и[阴]бинтовать 的动名词.

бинтовой [形]бинт 的形容词.

бинтуронг, -а[阳]〈动〉熊狸(Arctictis binturong).

био... [复合词第一部]表示❶"生"、"生命",如 биополе, биоритмы. ❷"生物",如 биогеография, биохимия.

биоакустика, -и[阴]生物声学.

биоанализ, -а[阳]生物分析.

биоантиокислитель, -я[阳]生物阻氧化剂,生物防老剂.

биоархитектура, -ы[阴]仿生建筑学

биоастронавтика, -и[阴]生物航天学,生物宇航学.

биоастрономия, -и[阴]生物天文学.

биобаланс, -а[阳]生物平衡.

биобиблиографический [形]биобиблиография 的形容词.

биобиблиография, -и[阴]作者生平及其作品介绍;作者传记.

биовулканология, -и[阴]生物火山学.

биогаз, -а[阳]生物瓦斯(有机物分解时产生的气体,可用作能源).

биогельминты, -ов[复]生物寄生蠕虫.

биоген, -а[阳]生源体,初浆体.

биогенез 及 **биогенезис**[нэ], -а[阳]〈生物〉有生源说

биогенетический [нэ][形](有关)生物发生的. ~ закон 生物发生律.

биогенный [形]生物发生的,生物的. ~ая порода(矿)生物岩. ~ое отложение(矿)生物沉积.

биогеносфера, -ы[阴]生命发生圈,生物发生圈(指地球、火星、金星等).

биогеографический [形]биогеография 的形容词.

биогеография, -и[阴]生物地理学.

биогеология, -и[阴]生物地质学.

биогеохимический [形]生物地球化学的.

биогеохимия, -и[阴]生物地质化学.

биогеоценоз, -а[阳]生物地理群落.

биогеоценология, -и[阴]生物地理群落学.

биогидроакустика, -и[阴]生物水声学.

биогидроакустический [形]биогидроакустика 的形容词.

биогидрология, -и[阴]生物水文学.

биограф, -а[阳]传记作者. ~ Горького 高尔基传的作者.

биографист, -а[阳]偏重传记史实描写的作家.

биографический [形]биография 的形容词. ~ словарь 人名词典,人名录. ~ очерк 传略. ~ая хроника 年谱.

биография, -и[阴]❶传记;履历. ~ Горького 高尔基传. краткая ~ служащего 职员的简历. ❷〈转〉生平,生平的经历. случай из ~и 生平遇到的一件事. рассказать чью ~ю 讲述…的经历.

биогруппа, -ы[阴]生物群.

биодатчик, -а[阳]生物传感器(放在人、动物身上或体内,以检查机体情况).

биодинамика, -и[阴]❶生命动态(生物在环境因素的影响下所产生的发育过程、运动状况以及某些现象上的变化). ❷生物动力学,生活机能学.

биодинамический [形]биодинамика 的形容词.

биодоза, -ы[阴]生物剂量.

биоза, -ы[阴]〈化〉乙糖;二糖.

биозона, -ы[阴]生物带.

биоиндикатор, -а[阳](可用来判定某种物质在水中或土壤中存在或污染程度的)指示生物.

биоинженерия, -и[阴]生物工程;生物工程学

биоинформация, -и[阴]生物信息论;生物信息.

биокатализ, -а[阳]生物催化作用.

биокатализатор, -а[阳]生物触媒,生物催化剂.

биокерамика, -и[阴]生物陶瓷(可用作医疗中的植入材料).

биокибернетик [нэ], -а[阳]生物控制论专家.

биокибернетика [нэ], -и[阴]生物控制论.

биокинетика [нэ], -и[阴]生物动力学.

биоклимат, -а[阳]生物气候.

биоклиматограмма, -ы[阴]生物气候图.

биоклиматология, -и[阴]生物气候学.

биоколлоид, -а[阳]生物胶体.

биокомплекс, -а[阳]❶(某地区内土壤、植物、动物组成的)生物复合体. ❷(为宇宙飞船挑选的动物、植物和微生物组成的)生物综合体;生物试验飞船.

биокоррозия, -и[阴]生物腐蚀(由于微生物分泌物的作用所引起的金属腐蚀).

биокосмонавтика, -и[阴]生物航天学,生物宇航学.

биокрасители, -ей[复]生物染料.

биокрем, -а[阳]生物激素护肤膏.

биокриминология, -и[阴]生理犯罪学.

биокристалл, -а[阳]生物晶体,活晶体.

биолаборатория, -и[阴]生物实验室.

биолизис, -а[阳]生物分解.

биолит, -а[阳](矿)生物岩.
биолог, -а[阳]生物学家.
биологизаторский[形]生物遗传决定的. ~ая тенденция 生物遗传决定趋向.
биологизация, -и[阳]❶用生物规律解释社会现象. ~ социальных явлений 社会现象的生物学解释法. ❷在技术领域运用生物的组织原理. ~ производства 对生产作生物学的理解.
биологизм, -а[阳](用生物规律解释社会现象的)生物主义,生物论.
биологический[形]биология 的形容词. ~ музей 生物博物馆. ~ая станция 生物实验站. ~ая акустика 生物声学. ~ая мелиорация 生物改良土壤(如种植能降低土壤盐渍程度的草类植物). ◇**биологический будильник**(谑)生物钟. «Биологический будильник», «заведённый» годами работы на заводе и армией, поднимает с кровати Степанова точно в половине седьмого. 多年的工厂工作与部队生活已经把斯捷潘诺夫的"生物钟"的弦"上"好了,使他每天早晨6点半准时起床.
биология, -и[阴]生物学.
биолюминесценция, -и[阴]生物(性)发光.
биом, -а[阳]生物群落.
биомагнетизм, -а[阳]生物磁性,动物磁力;催眠术.
биомасса, -ы[阴]生物量.
биоматематика, -и[阴]生物数学.
биомелиорированный[形](经过)生物土壤改良的. Рыбопродуктивность биомелиорированных районов многократно повышается. 经过生物土壤改良的地区,产鱼量可以提高许多倍.
биометеорологический[形]биометеорология 的形容词.
биометеорология, -и[阴]生物气象学.
биометрика, -и[阴]= биометрия.
биометрический[形]биометрия 的形容词. ~ метод 生物统计学方法.
биометрия, -и[阴]生物统计学;生物测量学.
биомеханизм, -а[阳]生物机械论.
биомеханика, -и[阴]生物力学.
биомеханический[形]生物力学的(副 **биомеханически**).
биомицин, -а[阳]生霉素. хлористоводородный ~ 盐酸生霉素.
биоморфология, -и[阴]生物形态学.
биоморфы, -морфов 及 -морф[复]生物形态类型.
бион, -а[阳]生物型
бионавигация, -и[阴](生物)生物导向.
бионеорганический[形]生物无机的. ~ая химия 生物无机化学.
бионик, -а[阳]仿生学家.
бионика, -и[阴]仿生学.
бионический[形]бионика 的形容词. ~ое исследование 仿生学研究.
биономический[形]биономия 的形容词
биономия, -и[阴](个体)生态学.
бионтизация, -и[阴](农)生物处理. ~ семян 种子生物处理.
бионты, -ов[复](单 **бионт**, -а[阳])生物,有机体.
биооптика, -и[阴]生物光学.
биоорганический[形]生物有机的.
биоориентация, -и[阴](生物)生物定向.
биоплазма, -ы[阴](生物)原生质,原浆.
биопоказатель, -я[阳]生物指标.
биополе, -я[中]电生物(人体)场.
биополимер, -а[阳]生物聚合物.
биопотенциал, -а[阳]生物电位,生物电势.
биопрепарат, -а[阳](医)生物制剂.
биопродуктивность, -и[阴]生物繁殖率. метод повышения ~и 提高生物繁殖率的方法.
биопродукционный[形]生物(自然)繁殖的. ~ процесс 生物繁殖过程
биопроизводство, -а[中]微生物工业企业.
Биопром, -а[阳](Главное управление биологической промышленности)生物工业总局.
биопсихология, -и[阴]生物心理学.
биопсия, -и[阴](医)活组织检查.
биорегулятор, -а[阳](自然界中对机体功能可起调节作用的)生物调节素.
биоризация, -и[阴]低温加压消毒(法)
биоритмология, -и[阴]生物节律学.
биос, -а[阳](生化)酵母促生物;生物活素.
биосад, -а[阳]生物实验园.
биосвязь, -и[阴]生物电流联系(一种假说,认为被分开到两处的人,可能借助于大脑的生物电流而互相联系).
биосенсор, -а[阳](生物)生物传感器(获取机体状态生物信息的装置).
биосинтез[тэ], -а[阳]生物合成. ~ белка 蛋白质的生物合成.
биосинтетический[тэ][形]биосинтез 的形容词. ~ процесс 生物合成过程.
биосистематика, -и[阴]生物分类学.
биосообщество, -а[中]生物群落.
биосоциология, -и[阴]生物社会学.
биоспутник, -а[阳]生物研究卫星.
биостанция, -и[阴]生物实验站.
биостатистика, -и[阴]生物统计(学).
биостатистический[形]биостатистика 的形容词
биостимулирующий, -ая, -ее[形]生原刺激的. ~ее вещество 生原刺激素.
биостимулятор, -а[阳]生原刺激素
биостратиграфический[形]биостратиграфия 的形容词.
биостратиграфия, -и[阴]生物地层(学).
биосфера, -ы[阴](地球的)生物圈.
биосферный[形]биосфера 的形容词. ◇**биосферный заповедник** 地球生物层保护区.
биота, -ы[阴]生物区系;生物群.
биотектор, -а[阳]仿生建筑学家.
биотектура, -ы[阴](西方的)仿生建筑学.
биотелеметрический[形]биотелеметрия 的形容词.
биотелеметрия, -и[阴]生物遥测.
биотермический[形]生物热处理的. ~ая яма 生物热处理坑(处理动物尸体的一种设施).
биотехник, -а[阳]生物技术员.
биотехника, -и[阴]生物学技术. рыбоводная ~ 养鱼的生物学技术,鱼类繁殖的生物学技术.
биотехницизм, -а[阳]生物技术论(西方的一种建筑学说,认为应把生物界的法则应用于技术系统之中).
биотехнический[形]биотехника 的形容词.
биотик, -а[阳]生命素(有机物体内不可缺少的微量元素).
биотин, -а[阳](生化)生物素,维生素 H.
биотип, -а[阳]生物类型
биотит, -а[阳](矿)黑云母.
биотический[形]有生命的,生物(性)的.
биоток, -а[阳](专)生物电流,生物电波. ~и мозга 脑生物电流.
биотомия 及 **биотомия**, -и[阴]❶生物解剖(学). ❷活组织解剖.
биотон, -а[阳](生物)群落生境.
биотопливо, -а[中](农)酿热物.
биотрон, -а[阳](生物试验用的)人工气候室.
биотрофный[形]生物营养(性)的.
биоуправление, -я[中]生物电流控制(用放大多倍的肌肉生物电流控制假肢).
биоуправляемый[形]由生物电流控制的. ~ протез 由生物电流控制的假肢.
биофабрика, -и[阴]生物制剂厂.
биофак, -а[阳](биологический факультет)(口语)生物系.
биофармацевтический[形]生物制药(学)的.
биофармация, -и[阴]生物制药学.
биофизик, -а[阳]生物物理学家.
биофизика, -и[阴]生物物理学.

биофизи́ческий [形]生物物理(学)的.
биофи́льтр, -а[阳]生物过滤;生物过滤器,生物过滤槽.
биофо́р, -а[阳]〈生物〉生源体.
биохимзаво́д, -а[阳]生物化学厂.
биохи́мик, -а[阳]生物化学家.
биохими́ческий [形]биохи́мия 的形容词. ~ проце́сс 生物化学过程(主要指新陈代谢过程).
биохи́мия, -и[阴]生物化学.
биохимпрепара́т, -а[阳]生物化学制剂.
биохино́л, -а[阳]铋碘奎宁(一种抗梅毒的药剂).
биоцено́з, -а[阳]生物群落.
биоценоло́гия, -и[阴]生物群落学.
биоцено́метр, -а[阳]生物群落计.
биоценоме́трия, -и[阴]生物群落计量学.
биоци́д, -а[阳]杀生物剂.
биоци́кл, -а[阳]生物环.
биоэкоко́мпас, -а[阳]生物生态罗盘(一种模拟行星围绕太阳运转的太阳系模型)
биоэкологи́ческий [形]биоэколо́гия 的形容词.
биоэколо́гия, -и[阴]生物生态学.
биоэконо́мика, -и[阴]生物经济学.
биоэлектри́ческий [形]生物电的. ~ потенциа́л 生物电位,生物电势. ~ ток 生物电流. ~ое управле́ние 生物电流控制.
биоэлектростимуля́тор, -а[阳]生物电刺激器(一种用电流刺激机体生命活动的仪器).
биоэлектрохи́мия, -и[阴]生物电化学.
биоэнерге́тика [нэ], -и[阴]生物能(力)学,生物能量学.
бипатри́д, -а[阳]双重国籍者.
бипла́н, -а[阳]〈空〉双翼机.
бипла́нный 及 **бипла́новый** [形]бипла́н 的形容词.
биполи́д, -а[阳] = бипатри́д.
биполя́рность, -и[阴]两极性.
биполя́рный [形]双极的,两极的. ~ мир 两极世界. ~ые кле́тки〈生理〉两极细胞. ~ые координа́ты〈数〉双极坐标.
бипри́зма, -ы[阴]双棱镜.
бира́ть [未,多次]见 брать.
бирациона́льный [形]〈数〉双有理的. ~ое преобразова́ние〈数〉双有理变换.
би́ржа, -и[阴] ❶交易所. фо́ндовая ~ 证券交易所. това́рная ~ 商品交易所. хле́бная ~ 粮食交易所. ❷〈旧〉出租马车停车场. изво́зчичья ~ 马车停车场. ❸〈旧〉市场. ◇**би́ржа труда́** 职业介绍所. **лесна́я би́ржа**(沿岸浮送木材的)集材场. **чёрная би́ржа** 黑市.
биржеви́к, -а́[阳]交易所里的商人,交易所经纪人.
биржево́й [形]би́ржа 的形容词. ~ ма́клер 交易所经纪人. ~а́я спекуля́ция 交易所里的投机买卖.
би́рка, -и,复二 -рок[阴] ❶〈旧〉旧时记工用的筹码、木牌、木签(用刀在上面刻出记号,以便计算工作量). ❷(系在行李、货物上用以注明重量、号码等的)标签. ❸(商店用的)押金牌.
бирма́нец [阳]见 бирма́нцы.
бирма́нка [阴]见 бирма́нцы.
бирма́нский [形]缅甸的;缅甸人的. Бирма́нский Сою́з〈旧〉缅甸联邦.
бирма́нцы, -ев[复](单 **бирма́нец**, -нца[阳]; **бирма́нка**, -и,复二 -нок[阴])缅甸人.
би́рочный [形]би́рка 的形容词.
бирюза́, -ы́[阴]〈矿〉绿松石.
бирюзо́вый [形] ❶绿松石的. ~ ка́мень 绿松石. ~ пе́рстень 绿松石戒指. ❷〈转〉碧绿的,青绿的. ~ цвет 青绿色. ~ое мо́ре 碧绿的海.
бирю́к, -а́[阳] ❶〈方〉离群的公狼. ❷〈转,口语〉孤僻的人,落落寡合的人. ◇**жить бирюко́м** 离群索居. **смотре́ть**(或 **гляде́ть, сиде́ть**) **бирюко́м** 愁眉苦脸,闷闷不乐.
бирюкова́тый [形]孤僻的;愁眉苦脸的(指人).
бирю́лечный [形]бирю́льки 的形容词.
бирю́льки, -лек[复](单 **бирю́лька**, -и[阴]) ❶象形细小玩具(用木头或金属刻成种种器具形状的小玩具,玩的时候将它们堆在一起,用小钩子一个一个地钩出来,不得碰及其余的玩具). ❷玩象形细小玩具的游戏. ◇**игра́ть в бирю́льки** 做无谓的琐事.
бирю́ч, -а́[阳](18世纪前莫斯科公国在广场宣布命令、通告的)宣诏官.
бирю́чий, -чья, -чье[形]бирю́к 1解的形容词. ~ья нора́ 狼窝.
бирючи́на, -ы[阴]〈植〉女贞;女贞属(Ligustrum).
бис[1] [感]再来一次!(剧院观众要求返场的用语). спеть(或 испо́лнить) на ~ 应观众的要求再演唱一次. крича́ть ~ 喊"再来一次".
бис[2] [不变] ❶后备节目. ❷副号,重号,双号. № 25-бис 副25号. дом № 25-бис 门牌副25号(25号乙).
БИС [缩](больши́е интегра́льные схе́мы)大规模集成电路.
биса́уский [形]〈地理〉比绍的.
бисексуа́л, -а[阳]两性人.
бисексуали́зм, -а[阳]〈生物〉= бисексуа́льность.
бисексуа́льность, -и[阴]〈生物〉雌雄同体,两性(同体)现象.
бисексуа́льный [形]〈生物〉两性的,雌雄同体的.
би́сер, -а(-у)[阳,集] ❶花玻璃小珠. низа́ть ~ 穿玻璃珠串. вышива́ть ~ом 穿珠绣花. ❷〈转〉工整细小的书法. писа́ть ~ом 写蝇头小楷. ❸〈旧〉珍珠. ◇**ме́лким би́сером рассыпа́ться** *перед кем* 阿谀奉承. **мета́ть би́сер пе́ред сви́ньями** 对牛弹琴.
би́серина, -ы[阴](一粒)花玻璃小珠子.
би́серинка, -и,复二 -нок[阴]би́серина 的指小.
би́серник, -а[阳]〈植〉тамари́ск.
би́серный [形] ❶花玻璃小珠子的;穿珠的. ~ кисе́т 穿珠的烟荷包. ❷细小的,细小工整的. ~ по́черк 细小工整的书法. ~ дождь〈转〉细雨.
бисинте́тика [тэ], -и[阴]双合成法.
бисинтети́ческий [тэ][形]双合成的(由两种不同性质的合成材料织成的). ~ая нить-пря́жа 双合成纱线.
биси́ровать, -рую, -руешь[完,未](*что* 或无补语)(应观众要求)再返场. Пиани́ст биси́ровал три ра́за. 钢琴家返场三次.
биси́роваться, -руется[未]биси́ровать 的被动.
бискви́т, -а(-у)[阳] ❶(一种松脆的牛奶鸡蛋)饼干. вани́льный ~ 香草饼干. ❷素瓷.
бискви́тный [形] ❶бискви́т 1解的形容词. ~ое пече́нье 松脆的牛奶鸡蛋饼干. ❷бискви́т 2解的形容词. ~ фарфо́р 素瓷器.
бисло́йный [形]双层的.
би́смут, -а[阳] = ви́смут.
бисмути́т, -а[阳]泡铋矿.
би́сса, -ы[阴]〈动〉玳瑁(Eretmochelys imbricata).
биссе́ктор, -а[阳]〈数〉等分线,(角的)平分线;等分面,(棱的)平分面.
биссектри́са, -ы[阴]〈数〉等分线,平分线.
би́ссус, -а[阳]〈动〉足丝(软体动物门中瓣鳃纲的某些种类用以固着于水里的物体上).
бистр, -а[阳](水彩画的)深褐色颜料.
бистро́ [不变,中](西方某些国家的)小餐馆,小酒馆,小吃店.
бисульфа́т, -а[阳]硫酸氢盐,酸式硫酸盐.
бисульфи́т, -а[阳]亚硫酸氢盐,酸式亚硫酸盐.
бит, -а[阳]比特(信息量的单位).
бита́, -ы́[阴] ❶(在 городки́, ба́бки 等游戏中用以击打的)拐子,棒子. ❷〈俗〉机灵麻利的人.
би́тва, -ы[阴] ❶〈雅〉会战,大战. реша́ющая ~ 决战. ожесточённая ~ 激战. ~ под Сталингра́дом 斯大林格勒大会战. ~ на О́дере 奥得河会战. по́ле ~ы 战场. вести́ ~у 进行会战. ❷〈转〉泛指各种运动、斗争. вы́играть ~у за урожа́й 赢得抢收大会战. революцио́нные ~ы пролетариа́та 无产阶级的革命斗争.
БИТЕЖ [缩,拼读](来自法语)国际青年旅游与交流局.
би́тельный [形]: **би́тельная маши́на** 捶布机,捶打轧光机.
би́тенг, -а[阳]〈海〉锚链系柱,系(缆)柱.
битка́, -и́,复二 -то́к[阴] = бита́.
бит-кварте́т, -а[阳]摇滚乐四重奏(组).
битко́вый [形]: **битко́вый сбор**(剧院等)卖满座的收入.
битко́м: **битко́м наби́тый**〈口语〉塞满的,挤得满满的,挤得水

泄不通的. Он нашёл на чердаке́ сунду́к, битко́м наби́тый книгами. 他在顶间发现一个塞满了书的大箱子. Зал был битко́м наби́т. 大厅挤得满满的. Там наро́ду битко́м наби́то. 那里的人挤得水泄不通.

битл 及 **биттл**, -а, 复 *би́тлы*, *би́т(т)лы*, *би́тлзы* 及 *би́тлсы*, -ов [阳] (英国) 硬壳虫乐队队员; 模仿硬壳虫乐队队员的年轻人.

битло́вочка, и, 复二 *чек* [阴] (口语) 斜纹布牛仔上衣或帽子. молоды́е лю́ди в джи́нсах и ~ах 穿一身牛仔衣裤的年轻人.

би́тник, -а [阳] (英国、美国) 垮掉派(分子).

би́тниковский [形] би́тник 的形容词.

би́тничество, -а [中] 垮掉派的行为, 观点、作风.

бито́к, -тка́ [阳] ❶ [常用复数] 炸(牛)肉饼. ❷ (方) = бита́ 及 битка́.

бито́чек, -чка [阳] бито́к 的指小.

биттл [阳] 见 битл.

биту́м 及 **би́тум**, -а [阳] (矿) 沥青.

битумиза́ция 及 **битуминиза́ция**, -и [阴] ❶ 沥青(防水)处理, 沥青灌浆. ❷ 沥青化.

битумино́зный [形] 沥青的, 含沥青的. ~ые поро́ды 沥青岩.

битуминологи́ческий [形] битуминоло́гия 的形容词.

битуминоло́гия, -и [阴] 沥青学. люминесце́нтная ~ 荧光沥青学.

биту́мный 及 **би́тумный** [形] 沥青的.

битумовермикули́товый [形] 用沥青与蛭石制成的. ~ая теплоизоля́ция 用沥青与蛭石砌成的隔热层.

битумово́з, -а [阳] 运沥青车.

битумокарто́н, -а [阳] 沥青油毡.

битумокарто́нный [形] битумокарто́н 的形容词.

би́тый [形] 打碎了的. ~ое стекло́ 碎玻璃. Би́тая посу́да два ве́ка живе́т. (谚语) 破碗耐用. ◇**би́тая доро́га** 1) 踏平的路. 2) (转) 因循守旧的生活道路. Он име́л отвраще́ние к би́тым доро́жкам. 他厌恶因循守旧的生活道路. **би́тое мя́со** (用刀背等) 拍得松软的鲜肉. **би́тое поколе́ние** (英、美等国的) 垮掉的一代. **би́тые разгово́ры** 陈词滥调, 老生常谈. **би́тые сли́вки** 搅成泡沫状的鲜奶油. **би́тый ка́мень** 碎石子. **би́тый час**; **би́тые полчаса́** (口语, 贬) (形容时间长) 整整一个钟头, 整整半个钟头. **Его́ ка́рта би́та.** 他的牌输了; (转) 他的打算落空了.

бить[1], бью, бьёшь; бей; би́тый; (旧) *бия́* [未] ❶ *кого-что* 打, 揍, 殴打. Он бьёт меня́. 他打我. ~ друг дру́га 互相殴打. ~ кулако́м 拳打. ~ ло́шадь кнуто́м 用鞭子抽马. ~ *кого* по голове́ 打…的头. ~ *кого* по спине́ 打…后背. бо́льно ~ 痛打. говори́ть, бия́ себя́ в грудь 拍着胸脯慷慨激昂地说. ❷ *по чему, во что* 敲打, 捶, 击. ~ молотко́м 用锤子敲. ~ кулака́ми по́ столу 用拳头捶桌子. ~ кулако́м в дверь 用拳头捶门. Би́ла ло́шадь копы́тами о плотную по́чву. 马用蹄子刨着坚硬的土地. Ма́льчик начина́л бить весло́м по воде́. 小男孩开始用桨击水. ❸ *по чему, во что* (雨、雪、波浪等) 打在…上. Косо́й дождь бьёт по стёклам. 雨点斜打着玻璃. Гуди́т и завыва́ет ве́тер, бьёт хло́пьями снег в окно́. 风在呼啸, 雪片纷纷打在窗户上. Холо́дный ве́тер бил ей в лицо́. 寒风扑打在她的脸上. ❹ *во что* (光线) 射到(某处), 刺(眼); (气味) 冲鼻子; (声音) 刺耳; (酒力) 冲到(某处). Свет бьёт в глаза́. 光线刺眼. Со́лнце би́ло в окно́ сквозь занаве́ску. 阳光透过窗帘射进来. За́пах гни́ли и земли́ бил из пеще́ры мне в лицо́. 一股霉烂味和泥土味从地洞里迎面扑来. Стра́нный за́пах бьёт в нос. 异味扑鼻. Во́дка бьёт в го́лову. 伏特加的劲儿冲上头来. Э́то вино́ бьёт в но́ги. 喝了这种酒两条腿发软. До тошноты́ би́ло в нос свёжей кра́ской. [无人称] 新油漆的气味冲鼻子, 令人作呕. ❺ *кого-что* 打击, 打败(敌人); (口语) (比赛中) 战胜, 赢. ~ врага́ 打击敌人. ~ захва́тчиков 打击侵略者. Пе́рвая футбо́льная кома́нда не́сколько раз би́ла втору́ю. 足球一队几次踢赢二队. ❻ *кого-что* 杀, 宰杀(禽畜); 猎取(野物). ~ петуха́ 杀公鸡. ~ тюле́ней 猎取海豹. ~ кру́пную ры́бу острого́й 用鱼叉捕大鱼. Скот бьют на бо́йне. 在屠宰场杀牲口. ❼ *по кому-чему* 射击; (无补语或与 на 连用) (枪炮) 射击效能(如何). ~ из винто́вки (或 из ору́дий) 用枪(炮)射击. ~ по врагу́ 朝敌人射击. ~ в пти́цу 射鸟. Ружьё хорошо́ бьёт. 这支枪很好使. Э́та винто́вка бьёт на 2000 ме́тров. 这支步枪的射程是两千米. ❽ *по кому чему* 与…斗争, 抨击, 谴责. ~ по недоста́ткам 与缺点作斗争. ~ по спекуля́ции 打击投机倒把. ~ по *чьим* интере́сам (口语) 打击…的利益. Кри́тика бьёт по его́ больно́му ме́сту. 批评正打中他的要害. В капиталисти́ческих стра́нах инфля́ция бьёт по всем трудя́щимся. 资本主义国家的通货膨胀使所有劳动人民受到打击. ❾ *что* 打碎(器皿等), 砸碎(石头等). ~ стекло́ 打碎玻璃. ~ посу́ду 打破器皿. ~ щебе́нь 砸碎小石块儿. ❿ *во что* 敲, 打(锣、鼓等). ~ в ко́локол 敲钟. ~ в гонг 敲锣. ~ в бараба́н 击鼓, 擂鼓. Сто́рож бьёт в чугу́нную до́ску. 打更人敲打着铁更板. ⓫ *что* (与少数名词连用) 发出(某种信号). ~ зо́рю (旧, 军) 发出起床号令. ~ наба́т (或 в наба́т) 敲钟报警. ~ трево́гу 发出警报. ~ сбор 吹集合号. ⓬ (*что* 或无补语) (钟) 打点; (铃等) 响, 鸣; (某些鸟) 断断续续啼叫. Часы́ бьют по́лночь. 时钟打午夜 12 点. Во́семь уже́ би́ло. 8 点已经打过了. Бьёт тре́тий звоно́к, но по́езд ещё стои́т. 响第三遍铃了, 但火车还没有开. На колоко́льне бьёт час. 钟楼正敲 1 点钟. Би́ла бараба́нная дробь. 响着鼓点声. Пе́репел бьёт. 鹌鹑断断续续啼叫. ⓭ 涌出, 喷流. Исто́чники бьют из-под камне́й. 泉水从石头底下涌出来. В саду́ би́ли фонта́ны. 花园里的喷泉在喷水. Из шла́нгов би́ли стру́и. 水柱从水龙带里喷射出来. Кровь бьёт из ра́ны. 血从伤口涌出. ⓮ *на что* 或 *куда* 力求达到…目的, 想取得… ~ на эффе́кт 追求效果. На что он бьёт? 或 Куда́ он бьёт? 他的目的何在? Вот на что он бьёт! 这就是他的打算! Он бьёт на твою́ дове́рчивость. 他正打算利用你的轻信. ⓯ *кого-что* 使发抖, 使打颤(指发病的症状). Её бьёт жесто́кая лихора́дка. 她得了很重的疟疾, 直打哆嗦. Ю́ношу мучи́тельно бил ка́шель. 青年人咳嗽起来直打哆嗦. Меня́ би́ла не́рвная дрожь. 我神经性地一阵颤抖. ⓰ *что* 打(人). ~ сва́и 打桩. ⓱ *что* (某些手工业生产中) 榨, 模压, 捣制; 弹. ~ ма́сло из бобо́в 榨豆油. ~ ма́сло из молока́ 捣制黄油. ~ шерсть 弹羊毛. ~ моне́ту (旧) 铸造硬币. ◇**бить в глаза́** (或 (旧) **по глаза́м**) 引人注目, 刺眼. Си́льно би́ла в глаза́ жёлтая кра́ска на ка́менных дома́х. (砖) 石房上的黄颜色非常引人注目. **бить в (одну́) то́чку** 集中力量干一件事, 力求达到一定目的. **бить в са́мую суть** (或 **су́щность**) *чего* 抓住…的本质, 涉及…的本质. Его́ сужде́ния би́ли в са́мую су́щность явле́ния. 他的意见抓住了这现象的本质. **бить в хвост и гри́ву** (俗) 狠狠地抽打. **бить в цель** 击中要害. **бить за́дом** (马) 尥蹶子. **бить ка́рту** 或 **бить ста́вку** (玩扑克时) 用大牌吃小牌, 赢得很多分. **бить ключо́м** 急涌; 蓬勃, 旺盛. **бить ми́мо це́ли** 没有击中要害, 落空. **бить наверняка́** 做事稳重, 十拿九稳. Он всегда́ почти́ бил то́лько наверняка́. 他做事几乎一向都是稳扎稳打. **бить отбо́й** 解除警报; 鸣金收兵; 发出中止战斗的信号; (转) 收回前言; 撤回原来意见, 退让. **бить по карма́ну** 使费钱, 使破钞, 使破费. **бить покло́ны** *кому* (旧) 1) 深深鞠躬. 2) 表示敬意, 感谢. **бить чело́м** *кому* (旧) 叩头; 叩陈, 叩求; 谢恩. ‖ 完 **поби́ть** (用于 1 解); **проби́ть** (用于 10, 11, 12 解); 未, 多次 **бива́ть** [现在时不用] (用于 1, 2, 10 解).

бить[2], -и [阴] (旧) 刺绣用金属线, 金属丝.

битьё, -я́ [中] ❶ (口语) бить 1 解的动名词. Он не бил ма́льчика. Говори́л, битьём не вы́учишь. 他没有打过孩子, 他说, 打是教育不好孩子的. ❷ бить 9, 10 解的动名词. ~ посу́ды 打破器皿. ~ стёкол 打破玻璃.

би́ться, бью́сь, бьёшься; бе́йся; (旧) *бия́сь* [未] ❶ *с кем* 相打, 打架; 相斗; 作战, 厮杀; 决斗; 打(牌); 下棋. ~ с врага́ми 与敌人战斗. ~ на кулаки́ 赤手空拳地搏斗. ~ на шпа́гах 用剑决斗. ~ в ка́рты 打牌, 玩纸牌. ~ в ша́хматы 下一盘棋. ❷ *обо что* 或 *чем обо что* 碰, 撞. ~ голово́й об (或 о) сте́ну 用头撞墙; (转) 走投无路. Во́лны бе́шено би́лись о бе́рег. 波浪汹涌撞击堤岸. Пти́ца бьётся о клётку. 鸟撞笼子. ❸ 发抖, 打颤. ~ в су́дорогах 全身抽搐. ~ в исте́рике 歇斯底里发作而颤抖. Ра́неный волк би́лся на земле́. 受伤的狼在地上颤

ся ❶(心脏、脉搏等)跳动,搏动. Се́рдце бьётся. 心脏跳动. Пульс бьётся. 脉搏动. ❷〈转〉(над чем, с кем-чем 或无补语)尽力设法,绞尽脑汁;〈口语〉(因贫困而)挣扎. ~ над разреше́нием вопро́са 为解决问题绞尽脑汁. как он ни би́лся... 无论他如何费尽心机,但… Шофер це́лый день би́лся над неиспра́вной маши́ной. 司机费了一整天功修理坏汽车. Э́то о́чень нелегко́, но бу́дем би́ться и добьемся своего́. 这是很不容易的,但是我们努力去做,定能达到目的. ~ из-за куска́ хле́ба 为糊口而挣扎. ❸容易打破,易破. Осторо́жнее, э́то бьётся. 小心,这是容易打破的. Стекло́ бьётся. 玻璃容易打碎. ❹бить 6,9 解的被动. Здесь бьётся мно́го кур и у́ток на э́кспорт. 这里宰许多鸡鸭出口. ◇**би́ться как ры́ба об лёд** 在困难中徒然挣扎,拼命挣扎求生. **би́ться об закла́д**〈旧〉打赌.

битю́г, -а́[阳]❶比秋格马(马身高大,善拉重载,因 Битю́г 河得名). ❷〈转〉高大强壮的汉子.

битюго́вый [形]битю́г 的形容词.

битю́к, -а́[阳] = битю́г.

битюко́вый [形]битю́к 的形容词.

битю́чий, -ья, -ье[形]битю́к 的形容词.

биуре́т, -а[阳]〈化〉缩二脲.

бификса́ция, -и[阴]〈生理〉双目视觉.

бифиля́рный [形]双线的,双股的.

бифо́ра, -ы[阴]〈植〉芫荽(= кишне́ц 或 кориа́ндр)(Coriandrum sativum).

бифурка́ция, -и[阴]❶(河流)分叉,(血管)双歧. ❷(学校中)文理分科;男女分班.

бифште́кс [тэ́], -а[阳]煎牛排. ~ с лу́ком 煎牛排洋葱. ~ с яйцо́м 煎牛排鸡蛋.

биха́рцы, -ев[复]比哈尔人(印度比哈尔邦的居民).

бихевиори́зм, -а[阳]〈心理〉行为主义,行为论(美国心理学理论之一).

бихрома́т, -а[阳]〈化〉重铬酸盐. ~ ка́лия 重铬酸钾. ~ на́трия 重铬酸钠.

би́цепс, -а[阳]〈解〉二头肌.

бицилли́н, -а[阳]〈药〉倍西林,二霉素,二苄基代乙二胺青霉素.

бич[1], -а́[阳]❶长鞭子. хло́пать ~о́м 用长鞭拍得啪啪作响. ❷〈转〉尖锐的揭露,鞭笞. ~ сати́ры 讽刺作品的鞭笞. ❸〈转〉灾难,祸患. Зной—бич для путеше́ственников. 炎热对旅行者是一种灾难. Наводне́ния —ужа́сный бич. 水灾是大害. Брак—бич произво́дства. 废品是生产的大患. ◇**бич Алла́ха** 真主的鞭子(非洲人对蝗灾的称呼). **бо́жий бич**〈文语、旧〉上帝的惩罚,大灾.

бич[2], -а́[阳]〈俗〉二流子.

бичева́, -ы́[阴] = бечева́.

бичева́ние, -я[中]бичева́ть 的动名词.

бичева́ть, -чу́ю, -чу́ешь[未]кого-что〈旧〉鞭打;〈文语〉严厉批评,抨击. ~ капитали́зм 抨击资本主义. ~ поро́ки 严厉批评各种恶习.

бичева́ться, -чу́юсь, -чу́ешься[未]бичева́ть 的被动.

бичёвка, -и, 复二 -вок[阴]细绳,细索.

бичевни́к, -а́ 及 **бичёвник**, -а[阳] = бечевни́к.

бичево́й [形] = бечево́й.

бичёвочный [形] = бечевочный.

бичено́сец, -сца[阳]〈动〉鞭毛虫;[复]鞭毛虫纲(Mastigophora 或 Flagellata).

бишь [语气]〈俗〉(说话人努力追忆往事时用语)到底,究竟. А когда́ бишь она́ уе́хала от нас? 她到底是什么时候离开我们的? Как бишь его́ зову́т? 他叫什么名字来着? Что бишь я хоте́л сказа́ть? 我倒是要说什么来着? ◇**да бишь** 哦,想起来了 Да бишь, забы́ла я —тебе́ отда́ть веле́л он э́то 哦,想起来了——他要我把这个交给你. **то бишь**〈旧〉(用以纠正口误)不是. Э́тот америка́нец, то бишь, англича́нин... 这个美国人,不,这个英国人…

БК- [缩](ба́шенный кран)塔式起重机,如 БК-215, БК-300.

БКП[1] [缩](Болга́рская коммунисти́ческая па́ртия)保加利亚共产党.

БКП[2] [缩](Брази́льская коммунисти́ческая па́ртия)巴西的共产党.

БКСМ [缩](Болга́рский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи)保加利亚共产主义青年团.

БКТ [缩](Брита́нский конгре́сс тред-юнио́нов)英国职工大会.

БКУ [缩](бло́чно-комплéктные устро́йства)成套组合装置.

БЛ [缩](бараба́нная лебёдка)筒式卷扬机.

бла́го[1], -а[中]❶〈雅〉幸福,福利,利益. для ~а челове́чества 为了人类的幸福. стремле́ние к о́бщему ~у 谋求公共福利. труди́ться на ~ социалисти́ческой Ро́дины 为社会主义祖国的幸福而劳动. ❷[常用复数]财富,财物,享受. материа́льные ~а 物质财富. ~ культу́ры (或 нау́ки) 文化(科学)财富. ~ жи́зни 生活中的美好事物. земны́е ~а 世俗的福利,尘世的功名富贵. распределе́ние благ в о́бществе 社会财富的分配. наслажда́ться ~ами приро́ды 欣赏大自然的美景. ❸[用作谓语](通常与从属句连用)很好;幸运. Бла́го ему́, что он прие́хал до того́, как подня́лся урага́н. 他幸运的是,台风未起以前就来到了. ◇**всех благ** 或 **вся́кого бла́га**〈口语〉(告别时用语)祝一切都好! **ни за каки́е бла́га (в ми́ре)** 无论怎样也不…,把(世界上)任何好东西给我,也不同意. Ни за каки́е бла́га в ми́ре не захочу́ терпе́ть униже́ние. 无论怎样我也不能受屈辱 **рассуди́ть за бла́го** 或 **за бла́го рассуди́ть**〈旧〉认为最好…

бла́го[2] [连]〈口语,常用作讽〉既然;好在,何况,况且,因为. Бери́, бла́го даю́т. 既然人家给你,就拿着吧! Конча́йте рабо́ту, бла́го ве́чер бли́зко. (快)把工作做完吧,天快黑了. На́до уступи́ть, бла́го мы теря́ем немно́го. 应该让步,好在我们吃亏不大. Мы постара́лись собра́ть побо́льше дров, бла́го в них здесь не́ было недоста́тка. 我们想尽量多拾些柴,好在这儿有的是.

бла́го... [复合词第一部]表示"好"、"良好",如 благорасполо́женный, благомы́слящий.

благове́рная, -ой[阴]〈口语,谑〉贤妻,贤内助. Моя́ благове́рная не согла́сна. 我的贤内助不同意.

благове́рный, -ого[阳]〈口语,谑〉丈夫,当家的,老公. Ее благове́рный в командиро́вке. 她的丈夫出差了.

бла́говест, -а[阳](教堂里)祈祷前的钟声.

бла́говестить, -ещу, -естишь[未]❶(教堂里)打钟(召唤祈祷) ❷〈转,口语〉о чём 到处宣扬,传遍. Узна́ли проска́ндал и тепе́рь бла́говестят по всему́ го́роду. 大家都知道了这件丑事,现已传遍全城. ‖完 **разбла́говестить**(用于2解).

Благове́щение, -я[中]〈宗〉报喜节(俄旧历3月25日东正教节日,据说天使于此日告知圣母:耶稣将诞生).

благове́щенский [形]благове́щение 的形容词.

благови́дный; -ден, -дна[形]❶体面的;冠冕堂皇的. ~ моти́в 合乎情理的理由 отказа́ть под ~ым предло́гом 找个得体的借口予以拒绝. Тако́й посту́пок нельзя́ призна́ть благови́дным. 不能认为这样的行为是体面的. ❷〈旧〉外表和善的. ~ ста́рец 外表和善的老人

благоволе́ние, -я[中]〈文语〉好意,厚意;赏识,垂青. по́льзоваться ~ем нача́льства 深得上司的赏识. ока́зывать ~ 另眼相看.

благоволи́тельный [形]〈旧〉表示好意的,表示赏识的.

благоволи́ть, -лю́, -ли́шь[未]❶к кому-чему〈文语〉厚待;赏识,垂青. Они́ ко мне благоволи́ли. 他们对我特别好. ❷[命令式]**благоволи́те**(接不定式)〈旧,公文〉请赐…,恳请… Благоволи́те отве́тить. 请赐复. Благоволи́те переда́ть. 请费神转交

благово́ние, -я[中]〈旧〉❶香气,芬芳. Во́здух весь был напое́н благово́нием. 空气里充满芬芳. ❷[复]香料. ре́дкие ~я 珍贵的香料.

благово́нный [形]〈文语〉香的,芬芳的. ~ые куре́ния(焚香用的)芬芳的香. ~ые тра́вы 香草(总称). ~ во́здух 清香的空气. ~ сад 芬芳的花园.

благовоспи́танность, -и[阴]благовоспи́танный 的抽象名词.

благовоспи́танный; -ан, -анна[形]〈旧〉有教养的,文雅的,彬彬有礼的,很有礼貌的(副 **благовоспи́танно**). ~ челове́к 有

教养的人 Он ведет себя благовоспитанно. 他举止彬彬有礼.

благовре́мение, -я[中]〈旧〉适时,及时. ◇**во благовре́мение**〈口语,谑〉及时地,在适当的时候. А́дрес сообщу́ во благовре́мение. 我将及时告知地址.

благовре́менный; -менен, -менна[形]〈旧〉适时的,及时的. Статейка была́ хороша́, благовре́менна. 文章写得很好,很及时.

благоглу́пость, -и[阴]〈讽〉(郑重其事地做出来的)蠢事,荒唐事;蠢话,荒唐话. говори́ть -и 一本正经地说出蠢话.

благогове́йный; -е́ен, -е́йна[形]〈雅〉极恭敬的,虔敬的(副 **благогове́йно**). ~ое молча́ние 肃穆寂静. ~ое внима́ние 尊敬的关注. ~ая любо́вь 诚挚的爱. с ~ой душо́й 怀着尊敬的心情,恭敬地. благогове́йно подступи́ть *к кому* 毕恭毕敬地走到…跟前.

благогове́ние, -я[中]〈雅〉尊敬,景仰. пе́ред па́мятью геро́ев 对烈士的景仰心情. с чу́вством ~я ду́мать 满怀敬慕的心情想到.

благогове́ть, -е́ю, -е́ешь[未] *перед кем-чем*〈雅〉敬仰,景仰,崇敬. ~ пе́ред произведе́ниями иску́сства 面对艺术作品产生崇敬之意.

благодаре́ние, -я[中]〈旧〉感戴;感谢词. осыпа́ть *кого* ~ями 对…说许多感谢的话.

благодари́ть, -рю́, -ри́шь[未]❶*кого-что* 及〈旧〉*кому* 致谢,感谢. Благодарю́ вас! 谢谢您! ~ *кого* за по́мощь 感谢…的帮助. ~ *кого* за тёплый приём и це́нный сове́т 感谢…的热情招待和宝贵建议. ~ горячо́ (或 серде́чно, и́скренне, от всей души́) 热烈地(真心地,真诚地,衷心地)感谢. ❷*кого-что*〈旧〉送贿赂;酬谢 ‖完 **поблагодари́ть** 及〈文语〉**отблагодари́ть**(用于1解).

благода́рность, -и[阴]❶感谢,谢意,谢忱. глубоча́йшая ~ 深深的感激. и́скренняя (或 серде́чная) ~ 衷心的感谢. выража́ть *кому* ~ за по́мощь (或 за внима́ние) 感谢…的帮助(关怀). приня́ть *что* с ~ью 拜领… де́лать *что* в знак ~и (做某事)表谢意. Приношу́ свою́ благода́рность. 谨表谢忱. Так вот где твоя́ благода́рность! 你就这样报恩啊! ——Поко́рно вас благодарю́! ——Не сто́ит благода́рности. "多谢您!""不值一谢." ❷[复]致谢的话. рассыпа́ться (或 излива́ться) в ~ях 再三致谢. ❸嘉奖,表扬. ~ за отли́чную рабо́ту 表彰优异的工作成绩. объяви́ть ~ *кому* в прика́зе 传令嘉奖… получи́ть ~ от прави́тельства 受到政府嘉奖. ❹谢礼,答谢,〈旧〉贿赂.

благода́рный; -рен, -рна[形]❶感谢的,感激的;表示感谢的;感恩的;知恩的(副 **благода́рно**). Я вам о́чень благода́рен. 我很感谢您. Я благода́рна всей душо́й. 我衷心感谢. Несказа́нно благода́рен. 不胜感激. ~ые де́ти 知恩的子女. ~ взгляд 感激的目光. ~ое лицо́ 感激的神情. ❷〈转〉有收获的,有成效的,不白费力的;容易收效的. ~ труд 会有成效的劳动. ~ая те́ма для сочине́ния 值得写的作文题目;好做的作文题目. ~ая рабо́та 大有可为的工作. ~ое де́ло 大有前途的事业.

благода́рственный[形]〈旧,雅〉表示谢意的,致谢的. ~ая речь 答谢辞. ~ое письмо́ 感激信. ~ая телегра́мма 感谢电. ~ прика́з 嘉奖令. ~ моле́бен(宗)感恩祈祷.

благода́рствовать, -твую, -твуешь [未]: **Благода́рствую (вас)!** 谢谢您! **Благода́рствуй(те)!** 多谢!

благодаря́ ❶[前](接三格)多亏…,幸亏…;由于…,因为…Я спа́сся благодаря́ вам. 多亏您,我才得救了. В ко́мнате прохла́дно благодаря́ отворённой две́ри на балко́н. 屋里很凉爽,因为通往凉台的门敞着. Связь потёряна благодаря́ после́дним аре́стам. 由于最近发生了几起逮捕事件,联系断绝了. ❷благодари́ть 的副动词. ◇**благодаря́ тому́ что**[原因连接词]由于,因为. Благодаря́ тому́ что ле́то бы́ло о́чень жа́ркое и сухо́е, пона́добилось полива́ть ка́ждое де́рево. 由于夏天十分炎热、干旱,需要给每棵树浇水.

благода́тный; -тен, -тна[形]❶〈雅〉美满的,美好的,富足的,富饶的;幸福的;令人快乐的,平静愉快的,怡然自得的. ~ край 富饶地区. ~ кли́мат 美好的气候. ~ дождь 好雨,甘霖. ~ая по́чва 肥沃的土壤;〈转〉(某事物发展的)适宜条件. ~ ве́чер 令人心旷神怡的傍晚. ~ая тишина́ 宜人的静寂. ~ое расположе́ние ду́ха 平静愉快的心情. ❷〈旧,宗〉天惠的,神赐的. ~ая си́ла 天赐的力量.

благода́ть, -и[阴]❶〈旧,宗〉天惠,神赐. Благода́ть низошла́ на него́. 上天赐惠于他. ❷〈口语〉美满,幸福;富足,富饶;宁静宜人,怡然自得. ~ ми́ра 和平的幸福. ~ свобо́ды 自由的幸福. ~ в до́ме (或 в хозя́йстве) 家中富有. У него́ всего́ благода́ть. 他丰衣足食. Там фру́ктов благода́ть. 那里水果多极了. А кака́я благода́ть по́сле грозы́! Что за све́жесть и чистота́ во́здуха! 雷雨过后多么爽适! 空气多么清新! Есть ве́щи, кото́рые не зна́ют благода́ти забве́ния. 有些事情是很难轻易忘掉的.

благоде́нственный[形]〈文语〉благоде́нствие 的形容词.

благоде́нствие, -я[中]〈文语〉幸福,安康,好日子. Наро́д, строя́ социали́зм, создаёт своё благоде́нствие. 人民建设社会主义,创造自己的幸福生活.

благоде́нствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧,口语〉享福,过平安幸福的生活. ~ на ло́не приро́ды 欣赏大自然风光

благоде́тель, -я[阳]〈旧,讽〉行善的人;恩人. мой ~ 我的恩人. Империалисти́ческие благоде́тели разоря́ют колониа́льные наро́ды. 〈讽〉帝国主义善人们使殖民地人民破产. ◇**Бу́дь(те) благоде́телем.**〈旧〉(客气用语)敬请… **оте́ц и благоде́тель** 或 **друг и благоде́тель**〈旧〉(书信中尊称)大人,先生阁下.

благоде́тельница, -ы[阴]благоде́тель 的女性.

благоде́тельность, -и[阴]благоде́тельный 的抽象名词.

благоде́тельный; -лен, -льна[形]〈文语〉❶有良好作用的,有良好效果的,很有益的(副 **благоде́тельно**). ~ сон (或 о́тдых) 有益的睡眠(休息). ~ая по́мощь медици́ны 有效的医疗. ~ кли́мат (对人)很有益的气候. ~ое влия́ние 良好的影响. благоде́тельно поде́йствовать на здоро́вье 对健康很有益处. ❷行善的,乐善好施的.

благоде́тельствовать, -твую, -твуешь[未]*кому*〈文语〉施恩,加惠;行好,行善.

благодея́ние, -я[中]恩赐,恩惠;善行,好处. де́лать (或 ока́зывать, соверша́ть) *кому* ~ 对…施恩. Пролетариа́т не нужда́ется в "благодея́ниях" капитали́стов. 无产阶级不需要资本家们的"恩赐".

благоду́шествовать, -твую, -твуешь[未]无忧无虑地闲居,悠闲自在,安逸清闲. ~ ле́том на да́че 在别墅里无忧无虑地消夏.

благоду́шие, -я[中]❶温厚,善良;宽容,温情. Недопусти́мо благоду́шие в отноше́нии врага́. 对敌人不能宽容 ❷心平气和,心地平静. Я был поражён его́ споко́йствием и благоду́шием 他那镇静平和的态度使我诧异. ❸〈旧〉宽宏大量;见义勇为.

благоду́шный; -шен, -шна[形](副 **благоду́шно**)❶温厚的,善良的;宽容的,温情的. ~ая улы́бка 善良的微笑. благоду́шно настро́енный 心地善良的. ~ое отноше́ние к това́рищам 待同志宽厚. ❷安详的,心平气和的. ❸〈旧〉宽宏大量的;见义勇为的.

благожела́тель, -я[阳]〈旧〉(对某人)有好意的人,关怀者,同情者.

благожела́тельница, -ы[阴]благожела́тель 的女性.

благожела́тельность, -и[阴]благожела́тельный 的抽象名词.

благожела́тельный; -лен, -льна[形]〈文语〉(对某人)怀有好意的;有好感的;善意待人的;友善的(副 **благожела́тельно**). ~ челове́к 一个善意待人的人. ~ое отноше́ние 善意对待,友善对待. ~ о́тзыв 友善的评论.

благожела́тельствовать, -твую, -твуешь[未]*кому-чему* 好意对待;友善对待;关心,同情.

благозву́чие, -я[中] = благозву́чность.

благозву́чность, -и[阴]благозву́чный 的抽象名词. ~ стиха́ 诗句和谐悦耳

благозву́чный; -чен, -чна[形]悦耳的,好听的,谐声的,音韵和谐的. ~ го́лос 悦耳的嗓音. ~ые стихи́ 音韵和谐的诗句.

~ые пéсни 悦耳的歌声. ~ инструмéнт 声音优美的乐器.

благóй¹ ; *благ*, *-á*, *-о*[形](旧,讽)美好的;有益的. ~ совéт 有益的劝告. ~йе намéрения 美好的意图. ~йе пожелáния 美好的祝愿. ~йе порывы 美好的激情. Вся́кое дая́ние блáго. (谚语)白给的东西不能挑剔;随缘乐助,不计多少. ◇**избрáть благýю часть**(文语,讽)采取最有利的办法,取上策.

благóй² ; *благ*, *-á*[形](方)❶狂暴的,乖张的. ~ старик 乖戾的老人. ❷坏的,糟糕的. Дорóга благá, затó недалекó. 路很不好走,但是不远. ◇**благáя мýха укусíла егó**(他)在发脾气,在胡闹. **благи́м мáтом кричáть** (或 **орáть, вопи́ть**) (俗)拼命喊叫,狂叫.

благолéпие , *-я*[中](旧)壮丽,华丽,宏伟. ~ прирóды 大自然的壮丽景色.

благолéпный ; *-пен*, *-пна*[形](旧,文语)华丽的,壮丽的,宏伟的.

благомы́слящий , *-ая*, *-ее*[形](旧)❶头脑清楚的,思想健全的,明智的. ❷(帝俄时代)安分守己的,规规矩矩的.

благонадёжность , *-и* [阴] благонадёжный 的抽象名词. ◇**свидéтельство о благонадёжности**(旧俄警察机关发给的)守法证书.

благонадёжный ; *-жен*, *-жна*[形](副 **благонадёжно**)❶(文语)可靠的,可信赖的. ❷(旧)政治上可信任的,不反对政府的. ❸有把握的,靠得住的. ◇**Бýдь благонадёжен; бýдьте благонадёжны!** (旧,讽)放心吧(不会发生问题).

благонамéренность , *-и*[阴](旧)благонамéренный 的抽象名词.

благонамéренный ; *-рен*, *-ренна* [形] (副 **благонамéренно**) (旧)❶善良的,好心肠的. ~ человéк 好心肠的人. ❷政治上忠实的,维护正统的.

благонрáвие , *-я*[中](旧)品德优良,品行端正.

благонрáвный ; *вен*, *-вна*[形](旧,讽)品德优良的,品行端正的. ~ человéк 品行端正的人.

благообрáзие , *-я*[中](旧)仪表优雅,仪表端庄文雅.

благообрáзный ; *-зен*, *-зна*[形](旧)仪表优雅的,文雅端庄的. ~ стáрец 仪表令人起敬的老人. ~ вид 或 ~ая внéшность 端庄的仪表.

благопожелáние , *-я*[中]善良的祝愿;善良的愿望.

благополýчие , *-я*[中]平安,幸福,顺遂,富足安康. материáльное ~ 富足的物质生活. ~ семьи́ 家庭幸福. Желáю вам вся́кого благополýчия. 祝您一切顺利. Нельзя́ дýмать тóлько о своём благополýчии. 不应当只考虑个人的安乐. ◇**к моемý** (或 **к óбщему**) **благополýчию** 幸而,万幸. **ни за какíе благополýчия** 无论怎样也不.

благополýчный ; *-чен*, *-чна*[形]❶平安的,顺利的,安全的,圆满的;事事如意的(副 **благополýчно**). ~ое путешéствие 平安的旅行. ~ исхóд (或 ~ая развя́зка)圆满的结局. благополýчно доéхать 平安到达. Всё (обстои́т) благополýчно. 诸事顺利. Вопрóс разреши́лся благополýчно. 问题顺利地解决了. Бýдьте здорóвым и благополýчным 或 Желáю вам быть здорóвым и благополýчным. (旧)祝您健康,事事如意(告别时或书信结尾用语). ❷*по чемý* 或 *в отношéнии чегó* (在某方面)令人满意的,没有困难的. райóн, ~ по урожáю 收成良好的地区. ~ в санитáрном отношéнии 卫生情况良好的

благоприобретéние , *-я*[中]❶自己购置,自力挣得(与 наслéдование"继承"相对). ❷自己挣来的财产(与 наслéдство"遗产"相对).

благоприобрéтенный 或 **благоприобретённый**[形]❶自己购置(非继承下来)的(指财产等). ~ дом 自置的房产. ~ое имýщество 自置的产业. ❷(转)后天获得的(指疾病、特性等). ~ туберкулёз 后来传染上的结核病.

благопристóйность , *-и* [阴] благопристóйный 的抽象名词. соблюдáть ~ 照顾体面. оскорбля́ть ~ 大伤体面.

благопристóйный ; *-óен*, *-óйна*[形](副 **благопристóйно**)❶端正的,体面的;拘礼的. ~ое поведéние 体面的行为. ❷(旧)相应的,相称的

благопри́ятность [阴]❶有益,合适,有用. ❷(旧)好意,赏识.

благопри́ятный ; *-тен*, *-тна*[形](副 **благопри́ятно**)❶适宜的,有利的. ~ момéнт 适宜的时机. ~ые услóвия 有利的条件. ~ая обстанóвка 顺利的环境. пóчва, ~ая для землелéлия 适于耕种的土地. ❷良好的,表示赞同的. ~ отвéт 同意的答复. ~ óтзыв 好评. ~ резуль тáт 良好的结果. ~ое впечатлéние 良好的印象.

благопри́ятствование , *-я*[中]❶благопри́ятствовать 的动名词. ❷(外交)优惠. наибóльшее ~ 最惠国待遇 абсолю́тное (或 безуслóвное) наибóльшее ~ 绝对的(或无条件的)最惠国待遇 компенсациóнное (或 услóвное) наибóльшее ~ 补偿的(或有条件的)最惠国待遇.

благопри́ятствовать , *-твую*, *-твуешь*[未] *комý-чемý* ❶有利于…,适宜于…,有助于…,促进;优惠. Договóр благопри́ятствует торгóвле. 条约有利于贸易 Слýчай благопри́ятствовал емý. 机会对他有利;他遇到好机会. Погóда нам благопри́ятствовала. 我们遇到了好天气. ❷(旧)关怀,赏识.

благопри́ятствуемый [形]: **наибóлее благопри́ятствуемая странá**(外交)最惠国.

благоразýмие , *-я*[中](言行)有理智,慎重.

благоразýмность , *-и*[阴]благоразýмный 的抽象名词.

благоразýмный ; *-мен*, *-мна*[形]明理的,合乎理智的,很有道理的;适当的,有分寸的,慎重的(副 **благоразýмно**). ~ человéк 明智的人. ~ постýпок 合乎理智的行为. ~ совéт 明智的建议.

благорасположéние , *-я*[中](旧)看重,善遇,垂青,赏识. имéть ~ *к комý* 对…有好感;赏识…

благораспол́оженный ; *-жен*, *-жена*[形](旧)对…有好感的,赏识…的. Человéк э́тот благорасполóжен ко мне. 这个人对我非常好.

благорастворéние , *-я* [中]: **благорастворéние вóздухов** (旧,谑)清新的空气,使人精神舒畅的天气(来自教会祈祷文).

благорастворённый [形](空气)清新的. ~ вóздух 清新的空气.

благорóдие , *-я*[中](旧)❶(与代词连用)旧俄时对十四至十九级文武官员及其夫人等的尊称. 直接称呼: Вáше ~; 间接称呼: 1)对官员本人称为 Егó ~; 2)对官员夫人称为 Ее ~; 3)特别谄媚地称为 Их ~. ❷ = благорóдство.

благорóдить [未]见 облагорóдить.

благорóдно-блéдный [形]清瘦的.

благорóдный ; *-ден*, *-дна*[形]❶高尚的,光明正大的(副 **благорóдно**). ~ человéк 高尚的人. ~ постýпок 高尚行为. ~ая цель 高尚目的. ~ое дéло борьбы́ за освобождéние 争取解放的高尚事业. ❷优美的,卓越的(副 **благорóдно**). ~ая красотá 美丽大方. ~ая простотá ли́ний 线条朴素优美 ❸[只用长尾](旧)贵族的. ~ое происхождéние 贵族出身. ~ое собрáние 贵族俱乐部. ❹[用作名词] **благорóдный**, *-ого* [阳]; **благорóдная**, *-ой*[阴]贵族. ❺稀有的,贵重的. ~ые метáллы 贵金属(金、银、铂等). ~ые гáзы 稀有气体,惰性气体(氦、氩、氖等) ◇**благорóдная шпинéль**(矿)贵尖晶石. **благорóдное расстоя́ние** 1)(旧)决斗时双方的距离. 2)(口语,谑)相当的距离. **благорóдный корáлл**(动)红珊瑚(Corallium rubrum). **благорóдный муж**(旧)君子. **благорóдный олéнь**(动)马鹿(Cervus elaphus). **благорóдный свидéтель** (或 **наблюдáтель**)(文语)作壁上观的人. **благорóдный тысячели́стник**(植)贵蓍(Achillea nobilis). **благорóдным óбразом** (或 **манéром**)悄悄地,体面地. Тепéрь тóлько остаётся улизнýть благорóдным манéром. 现在只有悄悄地溜走了.

благорóдство , *-а*[中]❶高尚,光明正大. ~ дуйи́ 精神的高尚. ~ стремлéний 志向的高尚. ~ харáктера 性格的高尚. ~ целéй 目的之高尚. ❷高雅,优美. ~ сти́ля 风格的高雅. ❸(旧俄)贵族门第.

благосклóнность , *-и*[阴]благосклóнный 的抽象名词. снискáть *чью* ~ 得到…的垂青. окáзывать *комý* ~ 对…表示好意.

благосклóнный ; *-óнен*, *-óнна*[形](文语)对…抱好感的,赏识…的(副 **благосклóнно**). ~ое внимáние(客气用语)谅察. ~ое внимáние *к комý* 对…的关怀. ~ читáтель(旧)厚意的读者. ~ взор 青睐,垂青. благосклóнно смотрéть *на когó* 赞

许地望着…

благосклóнствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈旧〉(*к*) *кому* 赏识,厚待.

благословéние, -*я*[中] ❶благословля́ть—благослови́ть 1 解的动名词. дать ~ сы́ну на брак 为儿子结婚祝福. получи́ть ~ от роди́телей 接受父母的祝福. ❷〈转,谑〉赞许,鼓励. с ~я вла́сти 取得官方赞许. ❸〈旧〉感恩,感激. ~ потóмства 后世的感戴. ❹〈旧〉在祝福时授予的礼物(十字架、圣像等). роди́тельское ~ 父母赠给的纪念物(作为嫁资、遗赠物等).

благословéнный; -*вéн*, -*вéнна*[形]〈文语〉极幸福的,极美好的. ~ая страна́ 极幸福之邦. ~ край 极幸福的地方. ~ кли́мат 极良好的气候

благослови́ть, -*влю́*, -*ви́шь*; -*влённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* ❶〈旧〉祝福(按基督教习俗,在某人面前画十字,祈祷上帝保佑). ~ на ра́тный пóдвиг 祝福树立战功. ~ детéй на́ ночь 祝福孩子们一夜平安. ~ *кого* на счастли́вый путь 祝…一路平安. ~ жениха́ и невéсту 为新郎和新娘祝福. ❷〈文语〉赞许; *на что*〈俗,谑〉恩准,俯允. Ревизиóнная коми́ссия благослови́ла нас на э́тот расхóд. 监察委员会真是开恩,同意了我们这笔开支. На э́то благослови́ть тебя́ не могу́. 我不能赞成你做这件事. ❸〈文语〉感谢. ~ судьбу́ (或 у́часть) 感谢命运. ❹ *чем по чему*〈俗,谑〉用…打…Я егó, подлеца́, дуби́ной по лбу благослови́л. 我朝这坏蛋的脑门打了一棒子. ‖ 未 **благословля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*

благослови́ться, -*влю́сь*, -*ви́шься*[完] ❶ *у кого-чего*〈旧〉接受…的祝福;〈俗,谑〉得到…的许可. На́до снача́ла благослови́ться у завéдующего. 先要得到主任的许可. ❷(按基督教习俗,做某事之前)在自己胸前画十字. ◇**благословя́сь** 满怀希望地,顺利地(开始做…). ‖ 未 **благословля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

благословля́ть[未]见 благослови́ть.

благословля́ться[未]❶见 благослови́ться. ❷благословля́ть 的被动.

благосостоя́ние, -*я*[中]福利,富裕,丰衣足食. ли́чное ~ 个人福利. общéственное ~ 社会福利. подъём материа́льного ~я нарóда 人民物质福利的提高. у́ровень материа́льного и культу́рного ~я 物质生活和文化生活水平. обеспéчить ~ 保证丰衣足食. ~ человéческого органи́зма 人体的健康状态.

бла́гостный; -*тен*, -*тна*[形]〈旧〉充满了宁静、安乐气氛的,大可慰藉的;令人非常愉快的;善意的,亲切的. ~ день 平静安宁的一天. ~ дождь 甘霖,及时雨. ~ напéв 宁静的曲调. ~ая тишина́ 静穆. ~ая погóда 令人非常愉快的天气. ~ взгляд 亲切的目光. Появи́лась бла́гостная надéжда. 出现了大可慰藉的希望.

благосты́ня, -*и*, 复二-*ы́нь*[阴]〈旧〉❶恩惠;善行. ❷赏赐,报酬.

бла́гость, -*и*[阴]〈旧,文语〉仁慈,慈善.

благотворéние, -*я*[中]〈旧,文语〉行善,救济.

благотвори́тель, -*я*[阳]慈善家,善人.

благотвори́тельница, -*ы*[阴]благотвори́тель 的女性.

благотвори́тельность, -*и*[阴]❶慈善事业,行善. ча́стная ~ 私人的慈善行为. ❷〈转,讽,谑〉白尽义务. Не хочу́ я благотвори́тельностью занима́ться. 我不愿意白尽义务.

благотвори́тельный[形]❶慈善的,募捐的. ~ вéчер 募捐晚会. ~ спекта́кль 募捐演出. ~ая дéятельность 慈善事业. ❷ = благотвóрный.

благотвори́тельствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]从事慈善事业.

благотвори́ть, -*рю́*, -*ри́шь*[未]〈旧,文语〉行善;救济

благотвóрность, -*и*[阴]благотвóрный 的抽象名词. ~ влия́ния 影响很好.

благотвóрный; -*рен*, -*рна*[形]〈文语〉有益的,有良好效果的,起良好作用的(副 **благотвóрно**). ~ кли́мат 有益的气候. ~ое влия́ние 良好影响. благотвóрно дéйствовать 起良好作用. Какóй благотвóрный дождь! 这场雨下得太好啦!

благоугóдно[用作无人称谓语]〈旧〉(呈文中的用语)伏请,早请.

благоусмотрéние, -*я*[中]〈旧〉裁决,裁夺(客气用语或公文用语). отда́ть (或 полага́ться, предоставля́ть) на *чьё* ~ 呈交…裁决,请…决定. дéйствовать по своему́ ~ю 自行酌情处理. Доклáдываю на Ва́ше благоусмотрéние. (呈)请钧裁.

благоустра́ивать[未]见 благоустрóить.

благоустрóенность, -*и*[阴]благоустрóенный 的抽象名词. ~ дóма 房屋设备完善.

благоустрóенный; -*óен*, -*óена*[形]设备完善的,设施完美的. ~ дом 设备完善的房屋. ~ гóрод 公用事业完备的城市. ~ пóезд 设备完善的列车.

благоустрóить, -*óю*, -*óишь*[完] *что* 使有完善设备,使完备. ~ городски́е кварта́лы 使城市的街区设备完善. ‖ 未 **благоустра́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

благоустрóйство, -*а*[中] ❶ благоустрóить—благоустра́ивать 的动名词. ~ в кварти́ре 住宅的设备完善. ❷(城市等的)公用事业. городскóе ~ 城市的公用事业. отдéл ~а 公用事业管理处(局).

благоуха́ние, -*я*[中]〈文语〉香气,芬芳. ~ цветóв 花的香气.

благоуха́нный; -*а́нен*, -*а́нна*[形]〈旧〉芳香的,馥郁的,芬芳的(副 **благоуха́нно**). ~ая рóза 芬芳的玫瑰. На пóле свежó и благоуха́нно. 田野里空气清新,香气袭人.

благоуха́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]〈文语〉发香气,芳香. Цветы́ благоуха́ют. 花散发香气. Поля́на благоуха́ла недáвно скóшенным сéном. 林中空地上散发着新割下的干草香气.

благочести́вый[形]笃信宗教的,虔诚的. ~ стари́к 笃信宗教的老人. ~ взор 虔诚的目光. ~ое лицó 虔诚的面孔.

благочéстие, -*я*[中]笃信宗教,虔诚.

благочи́ние, -*я*[中]❶〈旧〉遵守规矩,行为端正. ❷〈宗〉(东正教)监督司祭的管区(包括若干低级教区). ❸〈俗〉= упра́ва благочи́ния. ◇**упра́ва благочи́ния**(13—19 世纪末以前俄国的)城市警察局.

благочи́нный[形]❶〈旧〉端正的(副 **благочи́нно**). ❷[用作名词]**благочи́нный**, -*ого*[阳](东正教的)监督司祭.

блажéненький[形]〈口语〉❶有点傻气的;有点古怪的. ❷[用作名词]**блажéненький**, -*ого*[阳]; **блажéненькая**, -*ой*[阴]有点傻气的人,有点古怪的人.

блажéнный; -*éн*, -*éнна*[形]❶(指人时只用短尾形式)怡然自得的,非常幸福的(副 **блажéнно**). ~ое состоя́ние 怡然自得的状态. ~ая страна́〈旧,诗〉安乐之土. блажéнно улыба́ться 怡然自得地微笑. ~ые мину́ты 最幸福的时刻. ~ взгляд 幸福的目光. Я был сча́стлив, блажéн. 我幸福,非常幸福. ❷〈口语〉带点傻气的,像傻子似的. ❸[只用长尾]〈宗〉圣…(对圣徒的尊称). Васи́лий ~ 圣瓦西里. ◇**Блажéн, кто вéрует.**〈宗〉信者得福. **блажéнной па́мяти** 1)〈旧〉(对死者的尊称)已故的,先…блажéнной па́мяти роди́тель мой 我的先父. 2)〈讽〉指曾经盛行一时但现已不复存在的事物.

блажéнство, -*а*[中]怡然自得,无上幸福,极乐. высóкое ~ 无上乐趣. жела́нное ~ 渴望已久的幸福. быть на верху́ блажéнства 感到无上幸福. Всё лицó егó дыша́ло (或 сия́ло) блажéнством. 他满面春风. Учу́сь в и́стине блажéнство находи́ть. 我学习在真理中寻求快乐. ◇**отойти́ к вéчному блажéнству**〈旧〉归天,去极乐世界.

блажéнствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]享受乐趣,享福,怡然自得.

блажи́ть, -*жу́*, -*жи́шь*[未]〈俗〉胡闹,耍赖. Не блажи́! 别胡闹!

блажнóй[形]〈俗〉任性的,胡闹的,乖张的.

блажь, -*и*[阴]〈口语〉古怪念头,妄想,胡搞,胡闹的事. Пришла́ блажь в гóлову. 产生一个怪念头. Вы́кинь блажь из головы́. 丢开古怪念头吧! 别胡思乱想!

блайфра́с[不变,阳]无铅汽油,不含铅的汽油.

бламанжé[不变,中] = бланманжé.

бланк, -*а*[阳]❶公文用纸;格式纸;表格,表. телегра́фный ~ 电报用纸. ~ почтóвого перевóда 邮政汇款单. ~ зака́за 订货单. анкéтные ~и 履历表,调查表. ~ довéренности 委托书用纸. запóлнить ~ 填表. ❷〈商〉已签名的空白票据. вéксельный ~ 已签名的空白票据. ◇**ста́вить бланк на вéкселе** 票据转让签字(见 бла́нковая на́дпись).

бланки́зм, -а[阳]布朗基主义.
бланки́ст, -а[阳]布朗基主义者.
бланки́стский[形]布朗基主义(者)的.
бланки́т, -а[阳]〈化〉连二亚硫酸钠,保险粉.
бла́нковый[形]бланк 的形容词. ~ ве́ксель 空白票据. ~ая на́дпись 票据转移的签证,背书.
бланк-о́тзыв, *бла́нка-о́тзыва*[阳]顾客(对货物质量的)意见表. запо́лнить ~ 填顾客意见表.
бланк-фи́льм, -а[阳]空白(电影)片.
бланманже́[不变,中]牛奶杏仁酪.
бланфи́кс, а[阳]〈化〉硫酸钡粉,重晶石粉.
бланширова́ние 及 **бланши́рование**, -я[中]бланширова́ть 的动名词.
бланширова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь* 及 **бланши́ровать**, *-рую*, *-руешь*[未] *что* 预蒸,预烫(食品加工中用开水或蒸气把蔬菜烫一下或蒸一下,以保存原来的样子).
бласте́ма, -ы[阴]〈生物〉胚基,芽基,芽孢.
бластоде́рма, -ы[阴]〈生物〉胚盘,胚层.
бласто́ма, -ы[阴]〈医〉胚细胞瘤,真性瘤.
бластоме́р, -а[阳]〈动〉分裂球.
бластомико́з, -а[阳]〈医〉芽生菌病.
бластомице́т, -а[阳]〈微生物〉芽生菌;[复]芽生菌类(Blastomycetes).
бластопо́р, -а[阳]〈动〉胚孔.
бластоце́ль, -я[阳]〈动〉囊胚腔.
бла́стула, -ы[阴]〈动〉囊胚.
блат, -а[阳]❶(盗贼用语)行窃,偷盗. ❷(盗贼的)黑话,切口. говори́ть по ~у 说黑话,用切口说话. ❸〈俗〉走私人门路,走后门. найти́ ~ 找到门子. получи́ть (或 добы́ть) *что* по ~у 走后门弄到…
блатнова́тый[形]〈口语〉窃贼所惯有的;窃贼般的.
блатно́й[形]❶行窃的. ~ язы́к (或 жарго́н)盗贼的黑话,切口. ❷[用作名词]**блатно́й**, *-о́го*〈俗〉罪犯. ◇**блатна́я му́зыка** 贼话,黑话.
бла́тный[1] [形]〈旧〉= боло́тный.
бла́тный[2] [形] = блатно́й.
блатя́га, -и[阳]〈俗〉窃贼.
бла́то, -а[中]〈旧〉= боло́то.
бла́угаз, -а[阳]〈化〉蓝煤气,纯净水煤气.
блева́ние, -я[中]〈粗俗〉呕吐.
блева́ть, *блюю́*, *блюёшь*[未]〈粗俗〉呕吐.
блево́та, -ы[阴]〈粗俗〉❶不断呕吐. ❷呕吐物.
блево́тина, -ы[阴]〈粗俗〉呕吐物;〈转〉讨厌的东西. Э́того чита́ть нельзя́: кака́я-то блево́тина. 这样的东西简直读不下去:真令人作呕.
блево́тный[形]呕吐的.
бле́дненький; *-ненек*, *ненька*[形]бле́дный 的表爱.
бледне́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[未]❶(面色)变得苍白. ~ от стра́ха 吓得面色苍白. ❷变得暗淡,失去光泽. Зака́т бледне́ет. 晚霞淡下去. ❸〈转〉(文艺、艺术创作等)显得平淡无味,有逊色,比不上;相形见绌. Их успе́хи бледне́ют пе́ред на́шими. 他们的成就比不上我们的. Э́то стихотворе́ние бледне́ет в перево́де. 这首诗的译文比原文逊色. ‖完 **побледне́ть**.
бледнёхонький 及 **бледнёшенький**; *-нек*, *-нька*[形]〈俗,方〉刷白的.
бледни́ть, *-ню́*, *-ни́шь*[未] *кого-что*〈俗〉使变淡白,使变苍白.
бле́дно[副]❶淡(色地),浅(色地). Окра́шено сли́шком бле́дно. 染得太浅. ❷〈转〉平庸地,平淡地. Напи́сано бле́дно. 写得平庸.
бледно... 及 **бле́дно-...**[复合词第一部]表示❶"颜色浅淡",如 бле́дно-жёлтый, бле́дно-си́ний. ❷"苍白的",如 бледноли́цый.
бледнова́тость, -и[阴]бледнова́тый 的抽象名词.
бледнова́тый[形]稍微苍白的,微白的(副 **бледнова́то**).
бле́дно-голубо́й[形]淡蓝色的,浅蓝的.
бле́дно-жёлтый[形]淡黄色的,浅黄色的.
бле́дно-зелёный[形]淡绿色的,浅绿色的.
бледноли́кий[形]〈旧〉= бледноли́цый
бледноли́цый[形]❶面色苍白的. ~ челове́к 面色苍白的人. ❷[用作名词]**бледноли́цый**, *-его*[阳];**бледноли́цая**, *-ей*[阴]白人(美洲红种人对白种人的称呼).
бле́дно-ро́зовый[形]粉红色的,浅红色的.
бле́дность, -и[阴]бле́дный 的抽象名词. ту́склая ~(面色)灰白. сме́ртная ~ 死人般的苍白.
бледнота́, -ы́[阴] = бле́дность.
бле́дный; *-ден*, *-дна́*, *-дно*[形]❶苍白的;淡白的. ~ое лицо́ 苍白的面孔. ~ое не́бо 淡白的天空. ~ как смерть 死人般苍白的. ~ как полотно́ 色白如纸. ~ до белизны́ 白皙如玉的. Он о́чень бле́ден. 他的面孔很苍白. ❷淡色的,浅色的;暗淡的;〈转〉(记忆、印象等)不清晰的(副 **бле́дно**). ~ые кра́ски (或 тона́)淡淡的色调. ~ая луна́ 暗淡的月光. Бле́дное у́тро смотре́ло в о́кна. 淡淡的晨曦透过窗子照了进来. ~ые воспомина́ния 模糊的回忆. ❸〈转〉(语言、文体等)平淡的,缺乏鲜明表现力的;平庸无才的(指人);无力的,萎靡的. ~ язы́к 或 ~ая речь 平淡的语言. ~ расска́з 平淡无味的故事. ~ акте́р 平庸的演员. бле́дно усмехну́ться 有气无力地微笑. ◇**бле́дная не́мочь**〈医〉萎黄病,绿色贫血. **бле́дная осо́ка**〈植〉淡苔(Carex pallida). **бле́дная пога́нка** 毒鹅膏(一种有剧毒的伞菌).
блези́р, -а(-у)[阳](炉身砌在另一屋内或过道内的)壁炉,火墙. ◇**для блези́ру** 及 **для блези́ра**〈俗〉摆样子(而已). У него́ кни́ги на этаже́рке то́лько для блези́ру. 他书架上的书只是摆样子而已.
блейве́йс, -а[阳]铅白.
бле́йзер, -а[阳](颜色鲜艳的)运动夹克,运动上衣.
блейште́йн[тэ], -а[阳]铅冰铜.
блек-ва́рниш, -а[阳]黑色清漆(一种黑色快干罩光漆).
блёклость, -и[阴]блёклый 的抽象名词.
блёклый[形]不鲜明的,暗淡的;凋萎的;无神的(副 **блёкло**). ~ые цветы́ 萎了的花. ~ая трава́ 凋萎的草. ~ые кра́ски 晦暗的色彩. ~ые тона́ су́мерок 黄昏的暗淡色调. ~ые глаза́ 无神的双眼. ◇**блёклая руда́**〈矿〉黝(铜)矿.
блёкнуть, -*ну*, -*нешь*; *блёк* 及 *блёкнул*, *блёкла*; *блёкнувший*[未]变暗淡,褪色;凋萎,枯萎;(人)憔悴;(日光)无神;〈转〉(记忆、印象等)变得模糊不清. Цветы́ блёкнут. 花在凋谢. Трава́ блёкла. 草枯萎了. Звезды уже́ блёкли пе́ред рассве́том. 黎明前星光已暗淡了. Блёкнет взор. 目光无神. Впечатле́ния (或 воспомина́ния) блёкли. 印象(记忆)淡薄了. Мы́сли блёкли. 思路模糊不清了. О́браз его́ блёкнул. 他的形象渐渐淡漠了. ‖完 **поблёкнуть**.
бле́крот, -а[阳](危害浆果的)葡萄黑腐病.
бле́нда, -ы[阴]❶(照像机等的)光阑,光圈. ❷(电影摄影机的)镜头筒,遮光罩. ❸矿井照明灯. ❹〈矿〉闪矿类,闪锌矿.
бле́нкер, -а[阳]❶(电话总机上的)指示器,信号器. ❷〈铁路〉自动闭塞装置.
бленноре́йный[形]бленноре́я 的形容词.
бленноре́я, -и[阴]〈医〉脓溢,脓性粘液溢.
блеск, -а(-у)[阳]❶光辉;闪耀;辉煌,灿烂. ~ со́лнца 太阳的光辉. ~ штыко́в 刺刀闪耀. начи́стить ме́дные ве́щи до ~а 把铜器擦得锃亮. ~ огне́й 灯火辉煌. ❷〈转〉华丽,豪华. ~ наря́да 服装的华丽. дешёвый ~ 俗气的华丽. ~ ба́ла 舞会的豪华. показно́й ~ 外表的豪华,金玉其外. ❸〈转〉*чего*(智慧、才华等的)显露,炫示. ~ тала́нта (或 ума́)表现出才华(智慧). ~ сла́вы 声誉显赫. ~ остроу́мия 表现出机智. ~ красноре́чия 炫示口才. ❹〈矿〉辉矿(类). желе́зный ~ 赤铁矿. свинцо́вый ~ 方铅矿. ❺〈天〉辉度,亮度. ~ звезд 星的亮度. ◇**во всём бле́ске** 辉煌地,十分出色地. На́ши войска́ показа́ли себя́ во всём бле́ске му́жества и патриоти́зма. 我们的军队表现出十分的勇敢和爱国精神. **с бле́ском** 辉煌地,很漂亮地,非常成功地. сдать экза́мены с бле́ском 考得很出色.
бле́скость, -и[阴]强烈刺目的光,眩光,闪光;耀度;光泽. отражённая ~ 反射眩光. пряма́я ~ 直射眩光.
блесна́, *-ы́*, 复 *бле́сны*, *-сен*, *-снам*[阴](钓鱼时用来诱鱼的)鱼形金属片.
блесну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完,一次]❶见 блесте́ть. Внеза́пно блесну́ла мо́лния. 电光忽然一闪. В темноте́ блесну́л огонёк.

在黑暗中闪现了一下火光. Он лю́бит блеснýть свои́м умóм. 他喜欢显示自己的聪明. ❷〈转〉(思想、感情)忽然闪现. Блеснýла надéжда. 突然出现了一线希望. У меня́ блеснýла мысль. 我头脑里闪过一个念头. Блеснýла улы́бка на устáх. 嘴边露出一丝微笑. В глазáх блеснýло удивлéние. 眼睛露出惊奇的神色.

блестéть, *блещý*, *блести́шь* 及 *блéщешь*; *блестя́щий* 及 *блéщущий* [未](*чем* 及无补语)❶闪光,闪烁;(眼睛)闪现出某种感情、情绪;〈转〉显现出某种色彩. Огни́ блестя́т. 火光闪耀. Звёзды блéщут. 星光闪烁. Глазá блестя́т рáдостью (或 торжествóм). 目光里流露出愉快(得意)的神色;由于高兴(得意)眼睛发亮. Глазá блестя́т гнéвом. 双眼冒出怒火. Всё в дóме блестéло. 房内一切都放出异彩. Нéбо блéщет неизъяснíмой синевóй. 天空一片蔚蓝,不可名状. Не всё то зóлото, что блести́т. 〈谚语〉闪光的东西未必都是金子. ❷〈转〉表现出(卓越才能等). Он блéщет знáниями (或 талáнтом, остроýмием). 他表现出很有知识(天才、机智). Онá не блéщет красотóй. 她长得并不出众. Он ничéм не блéщет. 他没有什么出众之处. ‖完,一次 **блеснýть**, *-нý*, *-нёшь*

блёстки, *-ток* [复](单 **блёстка**, *-и* [阴])❶闪耀的光点;闪光的碎片. Ковер усы́пан бéлыми блестками нафтали́на. 地毯上洒满闪闪发亮的白樟脑末. ❷(装饰用)闪光片. украшáть плáтье ~ами 用亮片装饰衣服. ❸〈转〉*чего*(在细节上流露出的)才能,本领. ~ остроýмия (或 ю́мора) 俏皮(幽默)的风趣. ~ поэ́зии 诗情的流露. рассыпáть ~ красноречия 口若悬河.

блёсточки, *-чек* [复](单 **блёсточка**, *-и* [阴])блёстки 的指小表爱.

блестя́к, *-á* [阳]方铅矿

блестя́нка, *-и*, 复. *-нок* [阴]〈动〉露尾甲;[复]露尾甲科(Nitidulidac).

блестя́ще- [复合词第一部]表示"闪光的"、"发亮的",如 блестя́ще-бéлый, блестя́ще-зелёный.

блестя́щий, *-ая*, *-ее* [形](副 **блестя́ще**)❶发亮的,闪光的. ~ шёлк 光闪闪的绸缎. ~ие глазá 发亮的眼睛. я́рко ~ие звёзды 灿烂的星光. ~ая вещь 发亮的东西. ❷〈转〉豪华的,富丽的,华丽的. ~ бал 豪华的舞会. ~ наря́д 华丽的服装. ❸〈转〉辉煌的;出色的,卓越的,杰出的;(指事情、情况)成功的,美满的,十分顺利的. ~ успéх 辉煌的成就. ~ие перспекти́вы 辉煌的前途. ~ орáтор 杰出的演说家. блестя́ще сдéлать доклáд 报告做得很出色. Орáтор блестя́ще говори́т. 演说家讲得很出色. ~ее состоя́ние дел 事业的美满状况. Делá идýт блестя́ще. 事业进行得十分顺利;情况好极了.

блеф 及 **блёф**, *-а* [阳](打扑克时)投机;〈转,文语〉虚张声势;吓人的手段

блефари́т, *-а* [阳]〈医〉睑(缘)炎.

блефароспáзм, *-а* [阳]睑痉挛.

блефовáть, *-фýю*, *-фýешь* [未]〈口语〉❶(打扑克时)投机. ❷〈转〉假装有把握,虚张声势.

блéяние 及 **блеи́ние**, *-я* [中]羊咩咩叫声;田鹬叫声.

блéять, *блéет* 及 **блея́ть**, *блеёт* [未](羊)咩咩叫;(田鹬)叫. ‖完 **проблéять** 及 **проблея́ть**.

ближáйший, *-ая*, *-ее* [形]❶бли́зкий 的最高级. ~ друг (或 помóщник) 最亲密的朋友(助手). ~ дом 最近的一所房子. ~ее от нас почтóвое отделéние 离我们最近的邮局. ~ие дни 日内,最近几天. в ~ем бýдущем 在最近的将来. ~ рóдственник 近亲. ❷首要的,最迫切的. ~ие задáчи 最迫切的任务. ~ие цéли 最主要的目的. ❸直接的,最接近的. ~ пóвод (或 ~ая причи́на) 直接原因,近因. ~ начáльник 顶头上司. при ~ем учáстии *кого* 在…直接参加下. ❹更精确的,更接近事物本质的. ~ее определéние предмéта 更加接近事物本质的定义. при ~ем изучéнии 经过进一步的研究. при ~ем рассмотрéнии 经过更仔细的观察. получи́ть ~ее представлéние (或 поня́тие) *о чём* 对…有了更明确的观念(概念).

бли́же [形,副]бли́зкий 及 бли́зко 的比较级. Стань бли́же! 站近些! Их отношéния стáли ещё бли́же. 他们的关系更亲近了. Лунá бли́же к Землé, чем Сóлнце. 月球比太阳离地球近. ◇**Бли́же к дéлу!** 别扯远了! 别离题! 谈得离本题近些吧!

ближне... [复合词第一部]表示"近的",如 ближневосточный.

ближневостóчный [形]近东的.

бли́жний, *-яя*, *-ее* [形]❶ = бли́зкий 1 解. ~ие горoдá и сёла 附近的城市与村庄. ~ пруд 近处的池塘. éхать ~им путём 抄近道走. Бли́жний востóк 近东. ❷〈旧〉血缘近的. ~ рóдственник 近亲. ~яя родня́ [集]近亲. ❸[用作名词]**бли́жний**, *-его* [阳]〈旧〉(以宗教、道德观念而论的)人,别人,他人. люби́ть ~его 爱他人,对人仁爱. помогáть ~им 帮助别人. ◇**бли́жние боя́ре**〈旧〉(沙皇的)亲信大贵族. **бли́жняя канцеля́рия**〈旧〉近臣会议(俄国彼得一世时代的高级财政监督及大贵族杜马的事务机关). **не бли́жний свет**〈俗〉不近,很远.

близ [前](接二格)❶在…近旁,在…附近. ~ нáшего дóма 离我家不远. ~ столи́цы 在首都附近. ~ бéрега 在岸边. ❷〈旧,方〉(时间、数量等)差不多,大约. ~ полýдня 快到中午时候.

близéнько [副]〈俗,方〉相当近.

близёхонько 及 **близёшенько** [副]〈俗〉很近.

близи́р, *-а* (*-у*) [阳] = блези́р.

бли́зиться, *-ится* [未]❶*к кому-чему* 走近;接近. Вси́дники бли́зятся к рекé. 骑马的人驰近河边. Дождь бли́зится к нам. 雨就要来了. ❷(时间、抽象事物、现象)将来临,将发生. ~ с кáждым днём 日益临近. Бли́зится революция. 革命即将来临. Бли́зится зимá. 冬天快到了. Бли́зится опáсность. 危险将至.

бли́зкий; *-зок*, *-зкá*, *-зко*; *бли́же*; *ближáйший* [形]❶近的;附近的;快到的,将临的(副 **бли́зко**). ~ое расстоя́ние 近距离. ~ сосéд 近邻. ~ая дорóга 近路. ~ие вы́стрелы 附近的枪声. подойти́ бли́зко 走到跟前. сидéть бли́зко друг к дрýгу 彼此坐得很近. подойти́ бли́зко к решéнию задáчи 即将解决问题. ❷即将来到的;*к чему* 濒临某种生理或心理状态的. ~ая веснá 即将到来的春天. ~ое бýдущее 不久的将来. Срок бли́зок. 期限迫近. ~ к óбмороку 快要昏倒的. ~ ко сну 快要入睡的. ❸*с кем-чем*; *кому чему*(亲戚)血统相近的;(朋友等)亲近的,亲密的;*к кому-чему* 接近的,靠近的. ~ие рóдственники 或 ~ая родня́ 近支亲属. ~ друг 好友. ~ по дýху (或 по сéрдцу) человéк 意气相投的密友. ~ к дворý 接近宫廷的. ~ к полити́ческим кругáм 接近政界的. ~ к властя́м 接近当局的. ❹〈转〉*кому-чему* 合乎兴趣的,对心思的,合意的. ~ая тéма 合乎兴趣的题目. ~ая теóрия 合意的理论. Задáчи пáртии бли́зки и поня́тны мáссам. 党的任务合乎群众心意并为群众所理解. ❺〈转〉*к чему* 近似的,相似的,相近的(副 **бли́зко**). Перевóд óчень бли́зок к пóдлиннику. 译文与原文很相近. Э́ти два произведéния бли́зки по содержáнию. 这两篇作品内容很近似. ~ие взгля́ды 相近的见解. ~ое схóдство 近似. ❻[用作名词]**бли́зкие**, *-их* [复]亲属,亲人. ◇**бли́зкие отношéния** 1)亲近的关系. 2)(男女之间的)亲密关系.

бли́зко [副]❶见 бли́зкий 1,5 解. находи́ться ~ 在近处. ❷〈口语〉亲切地;很熟识地,(认识)清楚地. ~ познакóмиться (或 подружи́ться, сойти́сь) *с кем* 与…很熟悉,交往甚密. ~ узнáть *кого* 对…知道得很清楚. ❸[用作无人称谓语](指空间)近,离…很近;(指时间)即将. До гóрода бли́зко. 离城市不远. Посёлок бли́зко. 村子很近. Мне бли́зко ходи́ть на рабóту. 我上班很近. Ночь бли́зко. 夜晚快到了. До утрá бли́зко. 快到早晨了. Ей бли́зко к сорокá годáм. 她将近四十岁. ◇**бли́зко лежи́т**(物品)未收管好,随便乱放(以致容易丢失).

бли́зко-роднóй [形]近亲的

близлежáщий, *-ая*, *-ее* [形]附近的,在近处的,邻近的. ~ гóрод 邻近的城市. ~ие райóны 邻近的各区.

близнецóвый [形]双生子的. ◇**близнецóвый лов ры́бы**(同时用一网的)双船捕鱼法.

близнецы́, *-óв* [复](单 **близнéц**, *-á* [阳])❶孪生儿,双生儿. брáтья-близнецы́ 孪生弟兄. сёстры-близнецы́ 孪生姊妹. ❷[大写]〈天〉双子座. ◇**сиáмские близнецы́** 暹罗双生子(彼此不能分离的双生子).

близня́шка, *-и*, 复二 *-шек* [阳及阴]〈口语〉双生子之一,双胞胎

之一

близору́кий [形]❶近视的(与 дальнозо́ркий"远视的"相对) ~ие глаза́ 近视眼. очки́ для ~их 近视眼镜. Он близору́к. 他是近视眼. ❷(转)无远见的,眼光短浅的,无远虑的. ~ая поли́тика 无远见的政策. ~ эгои́зм 鼠目寸光的利己主义.

близору́кость, -и[阴]❶近视. страда́ть ~ью 患近视眼. Он отлича́лся чрезвыча́йной близору́костью. 他的眼睛特别近视. ❷(转)目光短浅,鼠目寸光. полити́ческая ~ 政治上眼光短浅. пеня́ть на свою́ ~ 怪自己目光短浅.

бли́зость, -и[阴]бли́зкий 的抽象名词. ~ го́рода 离城市很近. ~ ве́чера 临近傍晚. ~ взгля́дов 观点接近. ~ перево́да к по́длиннику (或 с оригина́лом)翻译接近于原文. Всё говори́ло о бли́зости весны́. 一切都说明春天快来了 ◇**по бли́зости** 在近处;在手边.

близь [不变,阴](旧,方)附近,近处.

блик, -а[阳](在深色的背景上)发亮的地方,发光的斑点;(画上)色彩浅的地方. со́лнечные ~и на воде́ 太阳在水面上的反光. ~и на ма́сляной карти́не 油画上色彩浅的地方. Кра́сные бли́ки от костра́ неро́вно ложи́лись по земле́. 篝火的红光在地上闪动.

бли́ковый [形]有光泽的,有闪光的. ~ое серебро́ 有光泽的白银

блин, -а́[阳](特指俄罗斯式的)发面煎饼. гре́чневые ~ы 荞麦面发面煎饼. пригласи́ть на ~ы́ 请吃(俄罗斯式的)发面煎饼 Пе́рвый блин ко́мом.(俗语)凡事开头难. Блины́ бы́ли поджа́ристые, по́ристые, пу́хлые. 发面煎饼煎得焦黄,并且松软多孔. ◇**как блины́ печёт**(口语,贬)(像做煎饼那样)很快做成许多.

блинда́ж, -а́[阳](军)掩蔽部,避弹所

блинда́жный [形]блинда́ж 的形容词. ~ лаз 掩蔽部的出入口

блиндирова́ние 及 **блинди́рование**, -я[中]блиндирова́ть 的动名词.

блиндиро́ванный [形](军)装甲的,有掩盖防护的. ~ая батаре́я 掩盖好的炮位.

блиндирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь 及 **блинди́ровать**, -рую, -руешь[完,未]что(旧,军)装甲,加以掩蔽. ~ око́пы 给战壕加上掩蔽设备.

блиндирова́ться, -ру́ется 及 **блинди́роваться**, -руется[未]блиндирова́ть 的被动.

бли́нкер, -а[阳] = бле́нкер.

блинк-компара́тор, -а[阳](天)闪视比较镜.

блинк-микроско́п, -а[阳](理)闪视镜.

бли́нная, -ой[阴]煎饼铺.

бли́нник, -а[阳]❶多层煎饼. ❷卖煎饼的小贩

бли́нный [形]блин 的形容词. ~ая сковоро́дка 烙发面煎饼用的平底锅. ~ое те́сто 准备做发面煎饼和好的面.

блино́к, -нка́[阳]блин 的指小.

блино́чек, -чка[阳]блин 的指小.

блинт, -а́[阳](印)无色压印(书皮上加热压印的文字和图案).

блинтова́ние, -я[中](印)无色压印.

блинтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь[未]что(印)无色压印.

блинтова́ться, -ту́ется[未](印)блинтова́ть 的被动.

бли́нчатый [形]用发面煎饼叠成或卷成的.

бли́нчики, -ов[复](单 **бли́нчик**, -а[阳])小煎饼. ~ с варе́ньем 包果酱的小煎饼.

блиста́ние, -я[中]❶блиста́ть 的动名词. ~ огне́й 灯火闪耀. ~ мо́лний 电光闪闪. ❷(转)豪华. ~ пра́здника 节日的豪华.

блиста́тельность, -и[阴]豪华,漂亮,辉煌.

блиста́тельный; -лен, -льна[形]❶(旧)发光的,闪光的. ❷豪华的,很漂亮的. ~ бал 豪华的舞会. ❸辉煌的,非常优越的(副 **блиста́тельно**). ~ые достиже́ния 辉煌成就. ~ая побе́да 辉煌胜利. ~ век литерату́ры 文学的灿烂时期. ◇**Блиста́тельная По́рта**(史)土耳其帝国政府.

блиста́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶=блесте́ть 1 解. ❷(чем 或无补语)显出(某种本领),显示(某种状态). ~ умо́м 显示出非凡的智慧. ~ у́далью 显得骠勇. ~ здоро́вьем и красото́й 显得特别健美. Он блиста́л в комеди́йных роля́х. 他演喜剧角色演得很出色. ◇**блиста́ть отсу́тствием**(讽)故意缺席(以引人注意).

бли́стер, -а[阳]❶(航空)球形瞭望窗,观测窗;领航窗;射击窗,射击员口盖,机身两侧射击装置. ❷(雷达的)天线罩;(火箭局部突起物的)防护罩;(船的)附加外壳,防雷隔堵(船体外部附加防水雷、鱼雷的水密隔层).

блистр, -а[阳](冶)粗铜,泡铜.

блиц, -а[阳]❶(口语)(国际象棋)限时比赛. ❷(摄)闪光灯泡.

блиц...[复合词第一部]表示"非常快的"、"闪电般的",如 блицтурни́р, блицпохо́д.

блицвизи́т, -а[阳]闪电式访问.

блицвы́ставка, -и, 复二 -вок[阴]闪电式展览. показа́ть ~у 闪电式展示.

бли́цкриг, -а[阳]闪击战,闪电战(第二次大战时德国人用语).

блицмоноло́г, -а[阳]简短的独白.

блиц-опера́ция, -и[阴]❶闪电式作业;高速工序. ❷闪电式行动,闪电战役

блицпохо́д, -а[阳]快速行军,闪电式行军.

блицтурне́ [不变,中]闪电式的周游访问.

блицтурни́р, -а[阳]闪电式比赛.

бли́ццард, -а[阳](气象)暴风雪,夹雪的暴风.

блок[1], -а[阳](技)滑轮,滑车. двойно́й ~ 复式滑车. цепно́й ~ 链轮. дифференциа́льный ~ 差动滑车. му́скульный ~(解)肌滑车

блок[2], -а[阳]❶(国家、党派等之间的)联合,联盟;集团. полити́ческий ~ 政治联盟. вое́нный ~ 军事同盟 революцио́нный ~ 革命联盟. антиларти́йный ~ 反党集团. избира́тельный ~ 选举联盟. ❷(技)(由几个零件组成的)成套部件,组;(联在一起的)结构;(多数建筑物在一起的)街坊,区段;(矿)矿段;(信息处理中一群字作为一个单元处理的)字块. око́нные и дверны́е ~и 成套的门窗. собира́ть тру́бы ~ами 把管子安装成套. ~ цили́ндров 汽缸组,复式汽缸. ~ домо́в 街坊的房屋. ста́пельные ~и(造船)船台墩木. ❸(订在一起的)一叠纸;(印)(未装订的)毛样,毛本. ❹(建)(混凝土、石等)预制件;块,板. стенно́й ~ 墙壁砌块. бето́нный ~ 混凝土块. доро́жный ~(成块的)铺路石料. ❺(邮)小型章(一种为集邮发行的邮票印章,上面印有一枚或数枚特种邮票,四周装饰有图案或题字花边). ◇**блок па́мяти** 存储区,存储块.

блок[3], -а[阳](运动)(篮球的)阻挡;(排球的)拦网,封网. проби́ть ~ 冲破(对方的)阻挡;突破拦网.

блок- 及 **блок...**[复合词第一部]表示"区截"、"闭塞",如 блок-аппара́т, блокпо́ст.

блока́да, -ы[阴]❶封锁. экономи́ческая ~ 经济封锁. вое́нная ~ 军事封锁. морска́я ~ 海上封锁. ~ по́рта 封锁港口. объявля́ть ~у 宣布封锁. в кольце́ ~ы 在封锁中;受包围. мора́льная ~ 道义上的封锁,精神上的遏制. ❷(医)封闭法. новокаи́новая ~ 奴佛卡因封闭法. ❸(财)冻结. золота́я ~ 黄金冻结. креди́тная ~ 信用冻结.

блока́дник, -а[阳]❶(口语)被围困的人. ❷(和平包围某处以示抗议的)包围者.

блока́дница, -ы[阴](口语)блока́дник 的女性.

блока́дный [形]блока́да 的形容词. ~ое кольцо́ 封锁圈,包围圈

блока́ж [不变,阳](运动)(拳术中的)拦手;(排球中的)拦网.

блок-аппара́т, -а[阳](铁路)闭塞机.

блок-бокс, -а[阳]装配好的分构件(如建筑中已装配好的各种仪表等设备的预制件).

блок-гара́ж, бло́ка-гаража́[阳](汽)车库分间.

блокга́уз, -а[阳](军)碉堡,地堡.

блок-диагра́мма, -ы[阴](地质)立体图,立体图解,框图.

бло́кинг-генера́тор, -а[阳](理)间歇振荡器.

блокира́тор, -а[阳]❶(电讯)闭塞装置,闭锁装置(能使两个用户电话机利用同一线路的装置). ❷(铁路)阻塞器,闭塞器.

блоки́рование, -я[中]блоки́ровать(-ся)的动名词.

блоки́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что ❶封锁;包围;(转)(篮球运动中)阻挡. ~ порт 封锁港口. ~ игрока́ 对运动员进行阻挡. ❷(铁路)(施用)区截(法);闭塞. ❸(医)封闭. ❹(财)冻结 блоки́рованная валю́та 冻结的外汇. блоки́рован-

ные сре́дства 冻结的资金.

блоки́роваться，-*руюсь*，-*руешься* ❶[完,未]加入联盟,结为同盟,联合起来. ❷[未]блоки́ровать 的被动.

блокиро́вка，-*и*[阴]❶блоки́ровать(-ся)的动名词. ❷〈铁路〉闭塞;区截法 автомати́ческая ～自动闭塞. жива́я ～人工闭塞.

блокиро́вочный[形]блокиро́вка 2 解的形容词. ～ сигна́л 闭塞信号. ～ая систе́ма 闭塞系统. ～ые устро́йства 闭塞装置.

блоки́рующая，-*ей*[阴]блоки́рующий 的女性.

блоки́рующий，-*его*[阳]〈运动〉拦网者,封球者.

блоки́ст，-*а*[阳]〈政〉联盟派,联盟分子.

блок-каби́на，-*ы*[阴]〈装配式建筑使用的〉整间砌块.

блок-контейне́р，-*а* 及 *бло́ка-контейне́ра*[阳]集装砌块(便于装配、拆卸、装运的建筑构件)

блокно́т，-*а*[阳]拍纸簿,便条本.

блокно́тный[形]блокно́т 的形容词.

бло́ковый[1][形]блок[1] 的形容词.

бло́ковый[2][形]блок[2] 的形容词.

блокома́ния，-*и*[阴]集团狂

блокпо́ст，-*а*[阳]〈铁路〉闭塞(信号)所.

блокпо́стный[形]блокпо́ст 的形容词.

блок-систе́ма，-*ы*[阴]〈铁路〉闭塞系统,闭塞法.

блоксополиме́р，-*а*[阳]〈化〉嵌段共聚物.

блокста́нция，-*и*[阴]分组电站,分套电站;闭塞(信号)所.

блок-фле́йта，-*ы*[阴]复式长笛.

бло́кшив 及 **бло́кшип**，-*а*[阳](一般作住宅、仓库等用的)废船. ми́нный ～水雷仓库船.

блонди́н，-*а*[阳]淡黄发男子.

блонди́нистый[形]〈俗,谑〉淡黄的(指头发);头发淡黄的.

блонди́нка，-*и*，复二-*нок*[阴]淡黄发女子,金发女郎.

блонди́ночка，-*и*，复二-*чек*[阴]блонди́нка 的表爱.

бло́нды，*блонд*[复](单 **бло́нда**，-*ы*[阴])〈旧〉棕黄色丝绸花边.

блонь，-*и*[阴]〈植〉周皮,树皮内嫩层.

блоха́，-*и́*，复 *бло́хи*，*блох*，-*а́м*[阴]跳蚤;[复]〈动〉蚤目(Aphaniptera). соба́чья ～狗栉头蚤(Tenocephalides canis). челове́ческая ～人蚤(Pulex irritans). Рассерди́вшись на блох, да и всю шу́бу в печь.〈谚语〉为灭跳蚤,烧掉皮袄;因噎废食. ◇**блоху́ подкова́ть**〈口语〉巧夺天工,手艺精巧(原意为给跳蚤钉掌子). **иска́ть блох**〈口语〉吹毛求疵,找茬儿.

бло́чно-компле́ктный[形]成组配套的. ～ая устано́вка 成组配套装置.

бло́чный[1][形]блок[1] 的形容词. ～ая систе́ма 滑车系统. ～ая ла́мпа 带滑轮的(能上能下的)吊灯.

бло́чный[2][形]блок[2] 2、4 解的形容词. ～ ме́тод строи́тельства 砌块建筑法(预先在工厂制造好成块构件,运到施工地点进行装配)

блоши́ный[形]блоха́ 的形容词.

блоши́стый[形]满身跳蚤的,跳蚤多的.

бло́шка，-*и*，复二-*шек*[阴]❶блоха́ 的指小. земляны́е ～и〈动〉跳甲亚科(Halticinae). ❷蹦蹦儿(儿童玩具,骨制圆片,按其边使蹦跳).

блошли́вый[形]跳蚤多的 ～ая соба́ка 满身跳蚤的狗.

блуд，-*а*[阳]〈旧〉淫乱,淫荡,行为放荡. впасть в ～ 或 предава́ться ～у 行为放荡.

блуди́ть[1]，-*ужу́*，-*уди́шь*[未]〈俗〉❶淫乱,淫荡,淫奔. ❷〈动物〉偷吃食物.

блуди́ть[2]，-*ужу́*，-*у́дишь*[未]〈俗〉徘徊;(因迷路而)寻路. ～ по́ лесу 在森林中迷路乱走.

блудли́вость，-*и*[阴]блудли́вый 的抽象名词.

блудли́вый[形]〈口语〉❶淫乱的,淫荡的. ❷(多指猫等)好偷嘴的;淘气的. Блудли́в как ко́шка, трусли́в как за́яц.〈俗语〉嘴馋如猫,胆小如兔. ◇**блудли́в на язы́к** 信口开河.

блу́дни，*ей*[复]〈俗〉❶淫荡行为. ❷小偷小摸(行为). ❸(猫等)偷嘴. ко́шкины ～猫好偷嘴.

блудни́к，-*а́*[阳]放荡的男子.

блудни́ца，-*ы*[阴]〈旧〉淫荡女子,荡妇;妓女,卖淫妇. ◇**вавило́нская блудни́ца**〈文语〉巴比伦的荡妇,淫荡的女子(来自圣经).

блу́дный[1][形]淫乱的,淫荡的.

блу́дный[2][形]; ◇**блу́дный сын**〈旧〉浪子(来自圣经).

блу́дня，-*и*，复二-*день*[阳及阴]〈俗〉(多指偷食的猫等)馋嘴畜生;小偷. ко́шка-блу́дня 馋猫.

блужда́ние，-*я*[中]блужда́ть 的动名词.

блужда́ть，-*а́ю*，-*а́ешь*[未]❶(因迷路而)徘徊寻路. ～ в лесу́ 在林中徘徊寻路. до́лго ～ в тума́не 在雾中迷途很久. ～ степно́й доро́гой 在草原的路上徘徊. ～ по у́лицам 在街头徘徊. ❷漫游,流浪. ～ по све́ту 漫游世界. ～ в незнако́мых края́х 在异乡流浪. ❸〈转〉(眼睛、目光)没有目的地滴溜溜转;*чем*(人)来回移动(目光);(微笑或面部表情)闪过. Его́ взгляд блужда́л по ко́мнате. 他的目光往屋里四下扫视 Его́ глаза́ блужда́ли в синеве́ небе́с. 他无目的地望着蔚蓝的天空. ～ глаза́ми (或 взгля́дом) 四下看,目光游移不定 Улы́бка блужда́ла. 闪过一丝笑容.

блужда́ющий，-*ая*，-*ее*[形]来回移动的;游移不定的. ～ взгляд 游移不定的目光. ◇**блужда́ющая по́чка**〈医〉游走肾. **блужда́ющие огни́** (或 **огоньки́**) 磷火,鬼火. **блужда́ющий капита́л**〈经〉游资. **блужда́ющий нерв**〈解〉迷走神经. **блужда́ющий ток**〈电〉杂散电流.

блу́за，-*ы*[阴]❶一种男式短上衣. матро́сская ～海军上衣. рабо́чая ～工装上衣 ❷〈旧〉(家常穿宽大的)女短上衣.

блу́за-руба́шка，*блу́зы-руба́шки*[阴](类似男衬衣的)女短衫.

блу́зка，-*и*，复二-*зок*[阴]女衬衫. англи́йская ～(束在裙内)带小翻领的女衬衫.

блу́зник，-*а*[阳]〈旧〉穿工装的人(指法国 19 世纪的工人和手艺人,系资产阶级对工人的蔑称). вооруже́нные ～и 武装的工人.

блу́зочка，-*и*，复二-*чек*[阴]блу́за 的指小表爱.

блум，-*а*[阳]〈冶〉＝блюм.

блу́минг，-*а*[阳]〈冶〉＝блю́минг.

блу́минговый[形]＝блю́минговый.

блумс，-*а*[阳]〈冶〉＝блюмс.

бля́крот，-*а*[阳]＝бле́крот.

блю́дечко，-*а*，复二-*чек*[中]❶блю́дце 的指小. ❷〈动〉蝛,帽贝;帽贝属(Patella). ◇**как на блю́дечке** 清清楚楚地(呈现在眼前),一目了然.

блю́до，-*а*[中]❶盘子. фарфо́ровое ～瓷盘. ❷菜食;一道菜,一盘菜. мясно́е ～肉菜,荤菜. вегетариа́нское ～素菜. вку́сное ～好吃的菜. ры́бные ～а 鱼做的菜. пригото́вить люби́мое ～做爱吃的菜. дежу́рное ～饭馆常备的现成菜肴. сгото́вить два ～а 准备了两道菜 обе́д из трёх блюд 有三个菜的午饭. пе́рвое, второ́е и тре́тье ～第一、第二和第三道菜. ◇**как на блю́де** 清清楚楚地(呈现在眼前),一目了然. С ба́шни го́род весь как на блю́де. 从塔上望去,整个城市看得清清楚楚. **обноси́ть** *кого* **блю́дом** 对…不加理睬. **попа́сть на блю́до** 落到…的嘴里. **преподнести́** (或 **дать**) **на блю́де**〈讽〉提供现成的(方案)等.

блюдоли́з，-*а*[阳](寄居在富人家里的)食客,吃闲饭的人.

блю́дце，-*а*，复二-*дец*[中]小碟,茶碟. ча́йное ～茶碟. варе́нье на ～е 用小碟盛的果酱,一小碟果酱.

блюз，-*а*[阳]布鲁斯曲(黑人忧郁性的抒情歌曲);布鲁斯舞.

блюм，-*а*[阳]〈冶〉初轧(钢)坯,大钢坯.

блю́минг，-*а*[阳]〈冶〉初轧机,开坯机.

блю́минговый[形]初轧的. ～ заво́д(初轧)轧钢厂.

блюмс，-*а*[阳]〈冶〉大钢坯.

блюсти́，*блюду́*，*блюдёшь*; *блюл*，-*а́*[未]*что*〈文语〉❶维持,维护,遵守. ～ поря́док 维持秩序. ～ о́бщие интере́сы 维护公共利益. стро́го ～ дисципли́ну 严守纪律. ❷治理,管理. ～ поря́док до́ма 管理家务. ❸〈旧,方〉监视,看守,注视. ◇**блюсти́ себя́**〈旧〉保护贞洁.

блюсти́сь，*блюдётся*; *блюлся́*，-*ла́сь*[未]блюсти́ 的被动.

блюсти́тель，-*я*[阳]〈旧,讽〉维护者,保护者. ～ зако́на 法律维护者. ～ нра́вов 道德的维护者. ◇**блюсти́тель поря́дка**〈旧,讽〉警官.

блюсти́тельница，-*ы*[阴]блюсти́тель 的女性.

блюсти́тельный [形]〈旧〉监视的,注视的.
бля́мба, -ы[阴]〈俗〉鼓出来的东西. ~ на лбу 脑门上的鼓包
бля́ха, -и[阴]❶(搬运工、门卫、更夫等戴的)号牌,牌子;金属小牌. ме́дная ~铜号牌. изво́зчичья ~马车夫号牌. сто́рож с ~ой 戴号牌的更夫. носи́льщик в бе́лой ~е 戴白号牌的搬运工. ❷家具上装饰用或作搭扣用的金属牌. реме́нь с ме́дной ~ой 带铜搭扣的皮带. ~и на шлея́х 马套具上的搭扣. туале́тный сто́лик с ме́дными ~ами 镶铜片的梳妆台.
бля́шка, -и, 复二 -шек[阴]бля́ха 的指小.
БМ [缩](боева́я маши́на)战斗车辆
БМВ [缩](Бюро́ междунаро́дных вы́ставок)国际展览会委员会.
БМК[1] [缩](英语 BMC——англи́йская автомоби́льная корпора́ция)英国汽车公司.
БМК[2] [缩](Баотоу́ский металлурги́ческий комбина́т)(中国)包头钢铁公司.
БМП [缩](бензомотопо́мпа)汽油马达泵,汽油机泵.
БМР [缩](Банк междунаро́дных расчётов)国际清算银行.
БМРТ [缩](большо́й морози́льный рыболо́вный тра́улер)大型冷冻拖网渔船.
БМТ [缩](бинокуля́рная морска́я труба́)双筒航海望远镜. многокра́тно увели́чивающая ~(放大)多倍双筒航海望远镜.
БН [缩](а́томный реа́ктор на бы́стрых нейтро́нах)快中子原子反应堆,如 БН-350, БН-600.
БНА [缩](Болга́рская наро́дная а́рмия)保加利亚人民军.
БНД [缩](德语 BND — Федера́льная слу́жба наблюде́ния)(联邦德国)联邦情报局.
БНТИ [缩](бюро́ нау́чно-техни́ческой информа́ции)科学技术情报局.
бо ❶[连]〈旧,方〉因为. Не дам, бо нет. 不给,因为我没有. ❷[语气]〈方〉用以敦促别人行动. Сади́сь бо! 你坐吧! Скоре́е бо! 快点儿吧!
БО[1] [缩](бактериологи́ческое ору́жие)细菌武器.
БО[2] [缩](биологи́ческое ору́жие)细菌武器,生物武器.
БО[3] [缩,拼读](большо́й охо́тник)猎潜舰.
боа́ [不变]❶[阳]王蛇,蟒(Constrictor constrictor). ❷[中]〈旧〉(妇女的)毛皮围脖.
боб, -а́[阳]〈植〉❶豆,豆粒;豆荚. ~ы́ ара́хиса 花生仁 ❷[复]某些豆科植物(常指大豆),蚕豆. туре́цкие ~ы́〈旧〉菜豆(又名 фасо́ль). со́евые ~ы́ 黄豆,大豆. ◇**бобы́ разводи́ть**〈口语〉闲扯. **гада́ть на боба́х** 用豆占卦;〈转〉瞎猜. **оста́ться** (或 **сиде́ть**) **на боба́х**〈口语〉落空,一无所得. Я оста́лся на боба́х: и в кино́ не смог пойти́ и на вы́ставку не пое́хал. 电影我没看成,展览会也没去成,两头落空了.
бо́бби [不变,阳]巡捕(英国警察的诨号).
бобёр, -бра́[阳]❶[单]海狸皮. ❷[复]海狸皮大衣;海狸皮领. ❸〈俗〉= бобр.
боби́на[1], -ы[阴]❶〈纺织〉筒管,筒子,卷线轴. ❷〈电影〉片盘. ❸〈电〉点火线圈;绕线管. ~ зажига́ния 点火线圈.
боби́на[2], -ы[阴] = бобо́к 1 解.
боби́нка, -и, 复二 -нок[阴] = бобо́к 1 解.
бобко́вый [形]бобо́к 2 解的形容词. ~ая мазь 月桂油膏. ~ое ма́сло 月桂油.
бобо́[1] [副]〈儿语〉痛. Где у тебя́ бобо́? 你哪里痛? Живо́т бобо́. 肚子痛.
бобо[2] [不变]博博人(居住在上沃尔特等地的民族).
бобови́дный [形]豆一般的,豆子样的.
бобо́вник, -а[阳]〈植〉矮扁桃(Amygdalus nana).
бобо́вый [形]❶豆的,豆粒的. ~ое ма́сло 豆油. ~ые жмыхи́ 豆饼. ~ сыр 豆腐,豆腐干. ~ стручо́к 豆荚. ❷[用作名词] **бобо́вые**, -ых[复]〈植〉豆科(Leguminosae). ◇**бобо́вая руда́** 豆状矿.
бобо́к, -бка́[阳]❶豆子. ❷[复]月桂树的果实.
бобр, -а́[阳]❶〈动〉河狸,海狸(俗称海龙)(Castor fiber). морско́й ~ 或 камча́тский ~ 海獭. ❷海狸皮,海龙皮. ◇**уби́ть бобра́** 1)〈俗〉获得珍贵物品. 2)〈讽〉当老赶(让人家以劣货顶好货),上当
бобрёнок, -нка, 复 -ря́та, -ря́т[阳]幼海狸.
бо́брик, -а[阳]裁绒,假獭绒. пальто́ из ~а 假獭绒大衣. ◇(**стричь**) **под бо́брик**(剪)平头.
бо́бриковый [形]裁绒制的,假獭绒制的. ~ая ку́ртка 假獭绒短上衣.
бо́бриком [副](剪)平头. постри́чься ~ 剪平头. во́лосы ~ 平头.
бобри́ха, -и[阴]雌海狸.
бобро́вина, -ы[阴]海狸肉.
бобро́вник, -а[阳]捕海狸者.
бобро́вый [形]бобр 的形容词. ~ мех 海狸皮,海龙皮. ~ воротни́к 海狸皮领,海龙皮领. ~ая плоти́на 海狸堤(海狸在巢外所筑的堤). ◇**бобро́вая струя́** 海狸香.
бобсле́ист, -а[阳]连橇滑雪运动员.
бо́бслей, -я[阳]〈运动〉❶连橇(金属可控雪橇,沿专门冰道从山上快速滑下). ❷冻橇滑雪(运动项目).
бобыли́ха, -и[阴]〈旧〉无田地贫苦农民的妻子.
бобы́лка, -и, 复二 -лок[阴]бобы́ль 的女性
бобы́ль, -я́[阳]❶〈旧〉无田地的贫苦农民. ❷〈口语〉孤苦伶仃的人. жить ~ём 过孤苦伶仃的生活. У него́ родни́ нет. Бобы́ль. 他一个亲人也没有,是个孤苦伶仃的人.
бог [бох], -а, 古呼格 бо́же, 复 -и, -о́в[阳]〈宗〉上帝,天主;神. христиа́нский ~基督教的上帝. ~и Гре́ции 古希腊的诸神. ~ войны́ 战神. ~ весе́лья 酒神. ~ ли́ры и свире́ли 诗神. Карма́нный бог поми́лует. 〈旧,俗语〉孔方兄救命(指行贿免祸). ◇**бог дал** (或 **привёл**)〈旧〉不期而(遇),居然有机会(见面). Ду́мал найти́ вас в Гру́зии, а вот где бог дал свиде́ться. 我本想在格鲁吉亚能找到您,不料却在这儿相遇了. **бог его́** (或 **тебя́, её, вас, их**) **зна́ет** (或 **ве́дает**) 1) 天知道,天晓得. Бог её зна́ет, как э́та труба́ располо́жится здесь. 谁也不知道,这个管子应该怎样安在这儿. 2) 对某种事物表示非常高兴、愤怒或不理解的心情. Бог вас зна́ет, что у вас за голова́. 您竟长了这么一个(不开窍的)脑袋. **бог зна́ет** (或 **весть**)(接疑问代词) 1) 天晓得,谁也不知道. Куда́ он е́дет? —Бог зна́ет куда́. "他去哪里?""天晓得." Она́ сперва́ хандри́ла, бог зна́ет отчего́. 她起初很忧郁,天晓得为什么. Его́ хвали́ли бог весть за что. 天晓得为什么夸奖他. 2) 对某种事物表示不满、愤怒的情绪. Как тебе́ не сты́дно! Зна́ешься бог зна́ет с каки́ми людьми́! 你怎么不害臊! 尽交些什么样的朋友! Ты тра́тишь свои́ лу́чшие го́ды на бог зна́ет что. 你把大好年华都白白浪费掉了. Ей да́ли де́ньги купи́ть пла́тье, а она́ купи́ла бог зна́ет что. 给她钱买衣服,她却买了些莫名其妙的东西. **бог милова́л**〈旧〉上帝保佑,一切顺利. **бог мой!** = бо́же (мой)! (见 бо́же). **бог не оби́дел** кого чем(指人)具有(某种)才能. Си́лой, как говори́ли в дере́вне, бог его́ не оби́дел. 村里人们都说,他力气相当大. Па́мятью меня́ бог не оби́дел. 我的记忆力不错. **бог несёт** кого〈旧〉(指人)来,去. Куда́ тебя́ бог несет? 你去哪儿? Кого́ э́то бог несет? Кака́я-то же́нщина "这是谁来了?""一个妇女." **бог по́мочь** (或 **по́мощь**) 或 **помога́й бог!** 〈旧,口语〉上帝保佑! (祝愿克服困难取得成功). **бог прибра́л** кого〈旧,口语〉上帝把…叫走了,…死了. **бог с ним** (或 **с тобо́й, с ва́ми** 等) 1) 上帝保佑他(你、你们). 2) 去他(你、你们)的吧,随他(你、你们)的便吧. Они́ отста́ли, наве́рное, наро́чно, бог с ни́ми! 他们落在后面了,大概是故意的,随他们便吧! 3)(表示惊奇、不同意)天哪,怎么啦. Что ты, бог с тобо́й! 天哪,你怎么啦! **бо́ги войны́** 炮手们. **бо́гом рождённый** (或 **от бо́га**)〈雅〉天才的. бо́гом рождённый поэ́т 天才的诗人. **бо́гом уби́тый**〈俗〉傻里傻气的家伙. **Вот тебе́ бог, а вот и поро́г!** (逐客用语,说时,用手指着圣像和门槛)这儿是圣像,那儿是门——请出去吧! **дава́й бог но́ги**〈口语,谑〉拔腿就跑. Стекло́ разби́лось... А мы, дава́й бог но́ги ми́мо. 玻璃打碎了…我们一溜烟儿从旁跑了. **дай бог** кому〈口语〉愿上帝保佑… Дай бог здоро́вье вам. 祝您身体健康. Лу́чше сла́ва бо́гу, не́жели дай бог. 〈谚语〉成功后向上帝谢恩比开始时求上帝保佑好. **как бог вели́т** 听凭上帝的意志,听天由命. **как** (或 **что, ско́лько**) **бог на́ душу поло́жит**〈口语〉随便应付,想到什么就做什么

Пиши́те, как вам бог на́ душу поло́жит. 您想写什么就写什么. **как бог свят**〈旧,口语〉一定,无可置疑;我敢发誓. Как бог свят. Я ему́ того́ не говори́л. 这件事我的确没对他说过. **не бог весть** (或 **зна́ет**) **как**〈口语〉1)不怎么样,不怎么好. 2)不很,不怎么. Не бог зна́ет как тру́дно. 并不怎么困难. Тебе́ же не бог весть как далеко́ идти́. 你要走的路也不算很远. **не бог весть** (或 **зна́ет**) **како́й**〈口语〉1)不怎么好,不太高明的. Пра́вда, э́то оказа́лась не бог весть кака́я земля́. 这块地的确不怎么好. Арти́сты то́же не бог весть каки́е бы́ли. 演员也不怎么高明. 2)不很…的. Он не бог зна́ет како́й серьёзный наблюда́тель. 他也是个不很认真的观察者. **не бог весть** (或 **зна́ет**) **ско́лько**〈口语〉不怎么多,不多. Воды́ в коло́дце бы́ло то́же не бог весть ско́лько. 井里的水也不怎么多. **не бог весть что**〈口语〉不是什么了不起的东西. Они́ принесли́ не бог весть что. 他们拿来的并不是什么了不起的东西. **не дай бог** 或 **не приведи́ бог** 但愿不要如此,可别. Не дай бог с дурако́м связа́ться. 但愿不要和傻瓜打交道. **ни бо́гу све́чка, ни чёрту кочерга́** 平平常常的人,平庸的人. **одному́ бо́гу изве́стно** 只有上帝知道,谁也不知道. **отда́ть бо́гу ду́шу**〈旧〉归天,去世. **побо́йся бо́га**〈口语〉(用于劝阻)得了,快别作孽了. **поми́луй бог**(表示坚决不同意)上帝饶了我吧!得啦吧! **ра́ди** (**самого́**) **бо́га**(用于恳求或劝告)看在上帝面上. Ра́ди бо́га не де́лайте э́того. 千万别这样做. **с бо́гом**〈旧〉表示允许开始做某事;在开始时,预祝某事成功. Ну, тепе́рь иди́ с бо́гом! 好,现在去吧! **сла́ва бо́гу**〈口语〉1)[用作谓语或副词]很好,很顺利. До́ма все сла́ва бо́гу. 家中一切平安. Дела́ иду́т сла́ва бо́гу. 事情非常顺利. 2)[用作插入语]谢天谢地. Проду́кты, сла́ва бо́гу, привезли́ во́время. 谢天谢地,食物及时运到了. **убе́й** (或 **побе́й**) **меня́ бог**〈俗〉(赌咒、发誓)天打雷劈. **упаси́ бог** = бо́же сохрани́. **царь и бог** 为所欲为的统治者,主宰. **чем бог посла́л** 有什么就吃什么.

богаде́ленка, -и, 复二 -нок[阴]〈旧〉❶ = богаде́лка. ❷ богаде́льня 的指小.

богаде́ленный [形]〈旧〉богаде́льня 的形容词

богаде́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈旧,俗〉(旧俄养老院里的)老婆婆.

богаде́льный [形]〈旧〉богаде́льня 的形容词

богаде́льня, -и, 复二 -лен[阴]❶〈旧〉(旧俄时的)养老院. ❷〈口语,讽〉"养老院"(指工作效率很低的单位).

богара́, -ы́[阴,集]〈专〉(中亚细亚人工灌溉地区的)旱地;旱地庄稼.

бога́рный [形]богара́ 的形容词. -ое земледе́лие 旱地耕作.

бог-астрона́вт, бо́га-астрона́вта[阳]航天之神.

богате́й, -я[阳]〈俗〉富人,财主.

богате́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]〈旧,俗〉богате́й 的女性.

бога́тенький; -енек, -енька[形]бога́тый 的指小表爱

богате́ть, -е́ю, -е́ешь[未]发财,致富,变富. Госуда́рство богате́ет с ка́ждым го́дом. 国家一年比一年富裕起来. ‖完 **разбогате́ть**.

богати́ть, -ачу́, -ати́шь[未] кого-что〈旧〉使富足,使美满. Труд ни́вы богати́т. 劳动能使庄稼丰收.

бога́тство, -а[中]❶物质财富,钱财;精神财富. обще́ственное ~ 社会财富. национа́льное ~ 国家财富. материа́льное ~ 物质财富. духо́вное ~ 精神财富. теорети́ческое ~ 理论财富. промота́ть ~ 挥霍钱财. ❷[常用复数](物质)资源,富源. во́дные ~а 水利资源. лесны́е ~а 森林资源. есте́ственные (приро́дные) ~а 自然资源. неисчерпа́емые ~а 取之不尽的资源. ❸ чего 豪华,华丽,奢侈. ~ обстано́вки 富丽堂皇的陈设. ~ украше́ний на зда́нии 楼房装饰得豪华. ~ банке́та 豪华的宴会. ❹[单] чего 丰富,丰富多彩,富丽,完美. ~ языка́ 语言丰富多彩. ~ содержа́ния 内容丰富. ~ урожа́я 收成丰富. ~ форм 形式丰富多彩. ~ обору́дования 设备的完美.

бога́тый; бога́че[形](副 **бога́то**)❶很有钱的. ~ челове́к 很有钱的人,富人. ~ го́род 富有的城市. ❷[常用长尾]富丽的,豪华的,贵重的,完美的. ~ая обстано́вка 或 ~ое убра́нство 豪华的家具、陈设. ~ое обору́дование 完美的设备. ~ая шу́ба 贵重的大衣. ~ая вещь 做得华美的东西. ❸丰富的,富足的,富庶的. ~ая страна́ 富庶的国家. ~ урожа́й 丰收. ~ у́жин 丰盛的晚餐. ~ая библиоте́ка 丰富的藏书. ~ о́пыт 丰富的经验. ~ые перспекти́вы 锦绣前程. ~ го́лос 声音优美、极有表现力的嗓子. ~ая ри́фма〈文学〉富韵(押韵的音节不止一个,而在一个以上). ❹[一般用短尾]〈转〉чем 富有…的,拥有大量…的. ~ая хле́бом страна́ 盛产粮食的国家. Руда́ бога́та ме́дью. 矿石含铜量很高. Э́та кни́га бога́та мы́слями. 这本书具有丰富的思想内容. Его́ жизнь бога́та собы́тиями. 他一生经历了很多的事. ❺[用作名词]**бога́тый**, -ого[阳]富人,财主. ◇**бога́тым быть** кому 要发财啦(俄罗斯习俗:熟人相遇,一时未能认出对方,在认出后,即用此语解嘲). Быть вам бога́тым: я вас не узна́л. 您要发财啦,我竟认不出您了. **Чем бога́ты, тем и ра́ды.** (敬客用语)我们有什么,就请您吃什么;请不必客气,随便吃吧!

богатыре́ть, -е́ю, -е́ешь[未]成为勇士;变得强壮魁伟.

богаты́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶健壮的妇女. ❷〈俗〉(苏联红军初期使用的毛呢料或布制的)盔形(防寒)军帽.

богаты́рский [形]❶богаты́рь 的形容词. ~ э́пос 歌颂勇士的史诗. ❷勇士般的,雄壮的,魁伟的(副 **богаты́рски**). ~ая мощь Наро́дно-освободи́тельной А́рмии 人民解放军的强大威力. ~ое сложе́ние 魁梧的体格. ~ го́лос 洪亮的嗓音. ◇**богаты́рский сон**〈谑〉酣睡. спать богаты́рским сном 睡得很熟.

богаты́рство, -а[中]❶英雄气概,勇士气概. ❷[集]古俄罗斯的勇士们. ~ ки́евское 古代基辅公国的勇士们.

богаты́рь, -я́[阳]❶勇士,壮士(特指古时或神话中的英雄、勇士). ❷〈转〉魁梧的人,力大无比的人. Э́ти ребя́та все, как на подбо́р, богатыри́. 这些小伙子全都像特意挑选出的,身材魁梧,力大无比.

бога́ч, -а́[阳]富人,财主,很有钱的人.

бога́чество, -а[中]〈俗〉= бога́тство 1 解.

бога́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈俗〉бога́ч 的女性.

бо́гдо-гэгэн, -а[阳](蒙古语)博格多格根(活佛之意).

богдыха́н, -а[阳]〈史〉(蒙古语)中国皇帝("大汗"、"神圣的汗"之意).

богдыха́нский [形]богдыха́н 的形容词.

боге́ма, -ы[阴]❶[集](没有固定收入和固定住处的知识分子,多指演员、音乐家、画家等)漂泊的文艺家,生活浪漫的艺术家. литерату́рная ~ 漂泊的文学家. ❷〈口语〉(类似上述那种人的)浪漫而无规律的生活. До́ма у него́ настоя́щая боге́ма. 他在家过的是十足的浪漫而无规律的生活.

боге́мистый [形]〈口语〉漂泊文艺家式的,浪漫艺术家式的.

боге́мный [形]боге́ма 2 解的形容词. ~ быт 浪漫而无规律的生活.

боге́мский [形]〈地理,史〉(捷克)波希米亚的. ~ хруста́ль 波希米亚玻璃,刻花玻璃(波希米亚产的一种钠钾玻璃).

боги́ня, -и, 复二 -и́нь[阴](神话或宗教传说中的)女神;〈旧〉指所崇拜的和心爱的女人. Прекра́сна как боги́ня. 像仙女一样美丽. Моя́ боги́ня! 我的仙女!(对妇女表示热爱的称呼语).

богобо́рец, -рца[阳]反抗上帝的人

богобо́рческий [形]〈旧〉反抗上帝的.

богобо́рчество, -а[中]〈旧〉反抗上帝,反抗神祇的行动.

богобоя́зненный; -знен, -зненна[形]敬神的,严守教规的.

боговдохнове́нный; -ве́н, -ве́нна[形]〈旧〉受上帝启示的,上天启发的.

богоиска́тели, -ей[复]〈史〉(俄国的)寻神派.

богоиска́тельство, -а[中]寻神说(俄国一种宗教哲学派别).

богома́з, -а[阳]〈口语〉圣像画匠;〈谑〉蹩脚的圣像画匠.

богома́терь, -и[阴]〈宗〉= богоро́дица.

богоме́рзкий [形]〈旧〉❶不敬上帝的,渎神的,使上帝讨厌的. ❷〈旧,谑〉令人讨厌的. ~ая ро́жа 令人讨厌的嘴脸.

богоми́л, -а[阳]〈史〉(保加利亚中世纪的)鲍格米勒派.

богоми́льский [形]богоми́л 的形容词.

богоми́льство, -а[中]〈史〉鲍格米勒运动(保加利亚中世纪反封建的农民运动).

богомо́л, -а[阳]❶〈旧〉虔诚的祈祷者,好拜神者;朝圣者. ❷〈动〉螳螂;[复]螳螂目(Mantodea).

богомо́лец, -льца[阳]〈旧〉= богомо́л 1 解.

богомо́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]богомо́лец 的女性.
богомо́лье, *-я*[中]〈旧〉〈教徒〉朝圣. пойти́ на - 前去朝圣.
богомо́льный; *-лен*, *-льна*[形]〈旧〉好祈祷的,虔诚的.
богоненави́стник, *-а*[阳]〈旧〉不敬上帝的人,渎神的人.
богоненави́стница, *-ы*[阴]〈旧〉богоненави́стник 的女性.
богоотсту́пник, *-а*[阳]〈宗〉叛教者,背神者.
богоотсту́пница, *-ы*[阴]богоотсту́пник 的女性.
богоотсту́пнический[形]богоотсту́пничество 的形容词.
богоотсту́пничество, *-а*[中]〈宗〉叛教(行为).
богоподо́бный[形]〈旧〉像上帝似的.
богопроти́вный[形]反抗上帝的,渎神的.
богоро́дица, *-ы*[阴]〈宗〉圣母. ◇**сиде́ть богоро́дицей**〈俗,讽〉(指女人)懒惰,不干活.
богоро́дичный[形]圣母的.
богоро́дский[形]: ◇**богоро́дская трава́**〈植〉欧百里香(Thymus serpyllum).
богосло́в, *-а*[阳]❶神学家. ❷〈旧〉〈俄国〉神学院高年级学生.
богосло́вие, *-я*[中]〈宗〉神学. профе́ссор -я 神学教授.
богосло́вский[形]богосло́вие 及 богосло́в 的形容词. ~ факульте́т 神学系. -ие спо́ры 神学上的争论.
богослужебный[形]богослуже́ние 的形容词. -ые кни́ги 祈祷书.
богослуже́ние, *-я*[中]〈宗〉礼拜,祈祷仪式.
богоспаса́емый[形]〈旧,讽〉受神保佑的,平安无事的.
богострои́тели, *-ей*[复]〈史〉〈俄国〉造神派.
богострои́тельство, *-а*[中]〈史〉造神说(俄国一种宗教哲学派别).
боготвори́ть, *-рю́*, *-ри́шь*[未] *кого-что* ❶盲目崇拜,盲目喜爱;溺爱. ~ сы́на 溺爱儿子. ❷崇奉为神,敬若神明. Дре́вние вавило́няне боготвори́ли плане́ты. 古代巴比伦人把行星当作神来崇拜.
богоуго́дный[形]〈宗〉上帝所喜悦的;〈转,旧〉慈善(事业)的. -ые заведе́ния 慈善机关. -ое де́ло 合乎神意的事情,善事.
богоху́льник, *-а*[阳]咒骂神者,渎神者.
богоху́льница, *-ы*[阴]богоху́льник 的女性.
богоху́льничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉= богоху́льствовать.
богоху́льный[形]咒骂神的,渎神的.
богоху́льство, *-а*[未]咒骂神,渎神行为.
богоху́льствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]咒骂神,渎神.
богочелове́к, *-а*[阳]〈宗〉神人,显身(指化成人的神,在耶稣教中就是耶稣).
бо́гхед, *-а*[阳]〈矿〉藻煤.
бод, *-а*[阳]〈电〉波特(发报速率单位)
бода́ние, *-я*[中]бода́ть 的动名词.
бода́стый[形]〈俗〉= бодли́вый.
бода́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未] *кого-что*(牛羊等)顶. ~ *кого* рога́ми 用角顶… ‖ 完 **забода́ть**; 完,一次 **боднуть**, *-ну́*, *-нёшь*.
бода́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶(牛羊等)顶人;爱顶人. Как ни подойду́ к коро́ве, она́ все бода́ется. 我一走近这头母牛,它总要顶我. ❷(牛羊等)互相顶架.
бодиса́тва, *-ы*[阳]〈宗〉〈佛教的〉菩萨.
бодли́вость, *-и*[阴]бодли́вый 的抽象名词.
бодли́вый[形](牛羊等)爱顶人的. ~ бык 爱顶人的公牛. Бодли́вой коро́ве бог рог не даёт.〈谚语〉骄兵必败.
бодмере́я, *-и*[阴]〈商〉(以船舶或船舶所载货物作为抵押的)抵押借款.
боднуть[完,一次]见 бода́ть.
бодо́[不变,中]〈电〉(打成字母、多路通报用的)博多机.
бо́дренький; *-е́нек*, *-е́нька*[形]бо́дрый 的指小表爱.
бодрёхонький 及 **бодрёшенький**; *-нек*, *-нька*[形]精神非常饱满的,精神抖擞的.
бодри́ть, *-рю́*, *-ри́шь*[未] *кого-что* ❶使振作精神,使振奋;〈口语〉鼓励,使增加勇气和信心. Весе́нний во́здух бодри́т. 春天的空气使人精神振作. У́тренний холодо́к бодри́т. 清晨的凉意使人精神振作. бодря́щий во́здух 令人神爽的空气. Чего́ ты бои́шься, дурачо́к? —бодри́л его́ брат. 哥哥鼓励他说:"小傻瓜,你干吗害怕呀?"❷赶(马)快拉,驱(马)快跑. ~ коня́ 赶马快跑.
бодри́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[未]❶振作起来,打起精神,鼓起勇气. Он до́лго бодри́лся, но пото́м не вы́держал и си́дя засну́л. 他一直强打精神,可是后来支持不住了,坐着就睡着了. ❷(老人)精神矍铄. Стари́к еще бодри́тся, попре́жнему де́ржится пря́мо. 老人还挺精神,身板依然挺直.
бо́дрость, *-и*[阴]❶精神焕发,精力充沛. - ви́да 精力充沛的样子. ~ ду́ха 精神爽快;朝气. чу́вствовать - 感到精神焕发. Уда́ча придала́ нам бо́дрости. 成功使我们意气风发. ❷〈旧〉勇敢,大胆.
бо́дрствование, *-я*[中]бо́дрствовать 的动名词.
бо́дрствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]〈文语〉❶不睡,不眠. Мы бо́дрствовали всю ночь. 我们整夜没睡. ❷精力充沛. Он бо́дрствовал ду́хом и те́лом; не знал боле́зней. 他精力充沛,身体健壮,从不生病. ❸*о чём* 或 *над чем*〈旧〉注意,关心.
бо́дрый; *бодр*, *бодра́*, *бо́дро*, *бодры́* 或 *бо́дры*[形](副 **бо́дро**)❶精力充沛的;精神矍铄的,很精神的,精神饱满的. ~ вид 精神饱满的样子. ~ дух 旺盛的精神. -ое настрое́ние 振奋的情绪. ~ стари́к 精神矍铄的老人. - ма́лый 很精神的小伙子. Молодёжь у нас бо́драя, весёлая, жизнера́достная. 我们的青年朝气蓬勃、愉快、乐观. Они бо́дро вы́ступили в путь. 他们精神饱满地出发了. Дед ещё бо́дро вы́глядит. 祖父还是精神矍铄的样子. ❷使人振作的. С мо́ря ве́яло бо́дрой свéжестью. 海面上飘来一阵阵沁人心脾的清新空气. ❸警觉的、有警惕性的. - ая стра́жа 警惕性高的卫兵. ❹〈旧〉勇敢的,大胆的. ~ во́ин 勇敢的军人.
бодрю́ш, *-а*[阳](制造气囊用的)不透气的薄膜.
бодря́к, *-а́*[阳]❶〈旧〉神气十足的人,自命不凡的人. ❷〈口语,谑〉精神饱满的人.
бодря́цкий[形]〈口语〉故意表现得精神饱满的;显得神气十足的.
бодря́ческий[形] = бодря́цкий.
бодрячо́к, *-чка́*[阴]〈口语,谑〉精神饱满的人.
бодря́щий, *-ая*, *-ее*[形]使人精神振作的. ~ ветеро́к 令人神爽的微风. -ие зву́ки орке́стра 乐队演奏的使人精神振奋的音乐声.
боду́н, *-а́*[阳]〈方〉爱顶人的牛(羊等). бык-боду́н 爱顶人的牛.
боду́нья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]〈方〉好顶人的母牛(羊等).
бодя́га, *-и*[阴]❶〈动〉针海绵;针海绵属(Spongilla). ❷〈俗〉玩笑,笑谈. разводи́ть -у 打诨. Конча́й бодя́гу. 别取笑啦.
бодя́к, *-а́*[阳]〈植〉蓟;蓟属(Cirsium).
бое...[复合词第一部]表示"战斗",如 боеспосо́бный, боепита́ние, боегото́вность, боеголо́вка.
боеви́к[1], *-а́*[阳]❶(1905—1907 年俄国工人武装起义的)战斗队员. ❷〈口语〉特别受欢迎的电影片;特别好的一出戏. ❸〈军〉战斗机. ❹〈军〉引爆药筒.
боеви́к[2], *-а́*[阳]恐怖组织成员.
боеви́то[副]积极地,刚强地,坚毅地.
боеви́тость, *-и*[阴]боеви́тый 的抽象名词. ~ парторганиза́ции 党组织的战斗性. теря́ть ~ 丧失战斗精神.
боеви́тый[形]有战斗精神的,有战斗力的.
боеви́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]боеви́к 1 解的女性.
боево́й[形]❶战斗的,作战的,交战的;军用的;武装的,用武力的. ~ отря́д 战斗队. ~ óе зада́ние 战斗任务. ~ а́я подгото́вка войск 军队的战斗训练. - а́я трево́га 战斗警报. ~ поря́док (或 строй)战斗队形. пе́рвый ~ вы́лет〈空〉第一次战斗出动. - уста́в 战斗条令,操典. ~ патро́н 真弹,实弹. - това́рищ 战友. ~ конь 战马. ~ а́я те́хника 武器,技术兵器,战斗技术装备,战斗器材. - о́пыт 战斗经验. - дух 战斗精神. ~ а́я мощь 战斗力. ~ а́я революцио́нная организа́ция 战斗的革命组织. ❷战斗性的,有战斗精神的;好战的;坚定勇敢的,骁勇的. - а́я статья́ 战斗性的文章(论文). па́рень - 机灵勇敢的小伙子. ~ óе настрое́ние 战斗情绪. Не бо́йся, его́ не оби́дят, он у нас боево́й. 别怕,他吃不了亏,他不是好对付的. ❸〈转〉亟待解决的,极为重要的. ~ а́я зада́ча 极为重要的任务. - а́я те́ма 极为重要的题目. - вопро́с 迫切的问题. ~ пункт *чего*…的重点. - а́я литерату́ра 目前最需要的文献.

❶(技)打击作用的,冲击作用的.◇**боева́я пружи́на** 枪机中的撞针簧.**боево́е креще́ние** 战斗洗礼(第一次作战).**боево́й компле́кт**＝боекомпле́кт.

боеголо́вка, -и,复二-вок[阴]弹头,实弹头.я́дерная ～核弹头.нейтро́нные ～и раке́т 导弹的中子弹头.

боеготи́вность, -и[阴]战斗准备,战斗准备状态,战斗准备程度,战备水平.

боезапа́с, -а[阳]弹药,弹药贮备.я́дерный ～核武器贮备.

боезаря́д, -а[阳](军)(战斗)装药;发射药.

боёк, *бойка́*[阳]❶撞针(尖),击针(尖).❷(汽锤头部的)击锤,锤头.

боекомпле́кт, -а[阳](军)弹药基数.

бо́енский[形]屠宰场的.

боепита́ние, -я[中]弹药补给.слу́жба ～я 弹药补给勤务.

боеподгото́вка, -и[阴]战斗准备;战斗训练.

боеприпа́сы, -ов[复]弹药.склад ～ов 弹药库.

боеспосо́бность, -и[阴]战斗力.～ а́рмии 军队的战斗力.потеря́ть ～失去战斗力.увели́чить ～扩大战斗力.

боеспосо́бный; -бен, -бна[形]有战斗力的,能作战的.～ые ча́сти 有战斗力的部队.～ое ору́жие(准备着)随时可使用的武器.

боестолкнове́ние, -я[中]武力冲突.

бое́ц, *бойца́*[阳]❶战斗员,战士,士兵.команди́ры и бойцы́ 指挥员们和战斗员们.рядово́й ～普通战士.возду́шный ～空军战士.❷(转)(为某种事业和信仰而奋斗的)战士,战斗者.бойцы́ за де́ло рабо́чего кла́сса 为工人阶级事业而奋斗的战士.бойцы́ трудово́го фро́нта 劳动战线上的战士.бойцы́ на фро́нте просвеще́ния 教育战线上的战士.неустраши́мый ～无畏的战士.бойцы́ ты́ла 后方战士们(指战时后方工人们).❸拳击运动员,角力的人;参加角斗的牛、鸡等.кула́чные бойцы́ 拳击运动员.пету́х-бое́ц 好斗的公鸡.❹(屠宰场的)屠宰工人.Он поступи́л бойцо́м на бо́йню.他到屠宰场当屠宰工人了.

божба́, -ы́[阴](旧)指上帝发誓.

бо́же ❶(бог 的呼格)上帝啊!天啊!❷[感](表示惊奇、高兴、愤怒等)天啊!Бо́же(мой),как здесь краси́во!(我的)天啊!这里多么美啊!Бо́же(мой),кака́я га́дость!(我的)天啊!多么肮脏的东西!(多么可恶!)Бо́же мой,как быть?我的天啊,怎么办呢?◇**бо́же сохрани́**(或 **упаси́**,**оборони́**)1)(表示不希望或不允许某事发生)怎么行呢,可别.Не ушиблись ли вы,не слома́ли ли ещё,бо́же оборони́,шеи 您没碰伤吗,可别伤了脖子!2)(坚决否认某种想法)根本不是那样.——Тебя́ там и напои́ли?——Бо́же сохрани́!"他们给你喝酒了吧!""没有的事!"**не дай бо́же**＝не дай бог.**ни бо́же мой**(俗)千万不要,决不能(做某事).Не дава́йте ему́ де́нег,ни бо́же мой,не дава́йте вперёд!别给他钱,千万不要预先给他钱!

бо́женька, -и,复二-нек[阳](旧)❶(儿语)＝бог.❷神像,圣像

бо́жеский[形]❶бог 的形容词.❷(口语)合适的,公平的,公道的.～ая цена́ 公道的价格.～ие усло́вия 合适的条件.～ое реше́ние 公平的决议.◇**Яви́(те) бо́жескую ми́лость.**(旧,俗)行行好吧!可怜可怜吧!

боже́ственный[形]❶божество́ 的形容词.❷和宗教有关的.～ые кни́ги 宗教性书籍,经书.❸(-вен,-венна)(转,口语)极好的,绝妙的,神妙的(副 **боже́ственно**).～ го́лос 绝妙的嗓音.Дочь у него́ боже́ственно хороша́.他的女儿像天仙似的美丽.

божество́, -а́[中]❶＝бог.язы́ческие ～а́ 多神教的诸神.❷(转)崇拜和赞美的对象.Ты——божество́,ты мой куми́р!你是我所崇拜的对象,是我最喜爱的人!

бо́жий, -ья,-ье[形]上帝的,神的.◇**бо́жья коро́вка** 1)(动)瓢虫;[复]瓢虫科(Coccinellidae).2)老好人,好好先生;天生的傻子.**зако́н бо́жий** 神学(旧俄中学校的宗教课程).**и́скра бо́жья** *у кого*, *в ком* 1)(旧)才华,突出的才能.2)(高尚的)情感迸发;激情.**ка́ждый бо́жий день** 天天,每天.**раб бо́жий**(旧)鄙人;上帝的奴仆;(谑,讽)人.**я́сно как бо́жий день**(口语)昭然若揭,一清二楚.Это я́сно,как я́сен я́сный бо́жий день.这是昭然若揭、十分明显的事情.

божи́ться, -жу́сь,-жи́шься[未](旧,俗)对上帝发誓,对天起誓(表示说的话是真的,可以请上帝作证,有时用 ей бо́гу!有时用 божу́сь!等词来表示).‖完 **побожи́ться**.

божни́ца, -ы[阴](旧)神龛.◇**на божни́цу поста́вить** 像神一样供奉起来,尊之如神.Люби́ть дете́й на́до с умо́м,потака́ть им во всём,на божни́цу их ста́вить не́чего!爱孩子要有理智,不要百事纵容,当神一样把他们供起来!

божо́к, -жка́[阳]❶бог 的指小.крыла́тый ～(诗)爱神.❷小神像.❸(转,讽)受宠爱的人,受崇拜的人.сде́лать из сы́на божка́ 把儿子宠得像小皇帝.

боз, -а[阳](植)西洋接骨木(Sambucus nigra)

бо́зе-жи́дкость, -и[阴](理)玻色液体.

бо́зе-части́ца, -ы[阴](理)玻色子.

бо́зовый[形]西洋接骨木的.

бозо́н, -а[阳](理)玻色子.

бо́инг, -а[阳](美国制造的)波音飞机.

бой[1], *боя*, *о бое*, *в бою́*,复 *бои́*, *боёв*[阳]❶战斗,作战.оборони́тельный ～防御战.наступа́тельный ～进攻战.встре́чный ～遭遇战.рукопа́шный ～白刃战.возду́шный ～空战.реши́тельный ～决定性的战斗,决战.разве́дка бо́ем 战斗侦察,威力侦察.дава́ть ～开仗(指进攻).приня́ть ～迎战,应战.продвига́ться вперёд с боя́ми 且战且进.пасть в бою́ 阵亡.по́ле ～я 战场.❷(政治)斗争.кла́ссовые бои́ 阶级斗争.революцио́нные бои́ 革命斗争.❸拳击,(角力)搏斗;斗(牛、鸡).кула́чный ～拳士,拳斗.～ на са́блях 斗剑.～ быко́в 斗牛.～ петухо́в 斗鸡.Он в больши́х боя́х уча́ствовал.他参加过多次大规模的拳斗.❹(俗)打,揍.бить сме́ртным(或 смерте́льным) бо́ем 揍得半死.Бо́ем де́ла не испра́вишь!打人是无济于事的!❺[单]捕杀,猎取;屠宰.～ ры́бы острого́й 用渔叉捕鱼.～ бе́лок 猎取松鼠.～ скота́ 屠宰牲口.～ кито́в 捕鲸.❻[单](武器的)发射,射击;射击性能.то́чный ～ ружья́ 枪的准确射击.прове́рить ～ автома́та 检查自动步枪的发射性能.У стрелка́ хоро́ший бой.射手的枪法很准.❼[单]打碎或打破的玻璃器皿等.～ посу́ды 打破的碗盆.стекля́нный ～碎玻璃.❽[单]敲击,敲打;敲击声.бараба́нный ～鼓声.～ часо́в 钟(表)声.часы́ с бо́ем 自鸣钟.❾(心脏的)跳动.прислу́шаться к бо́ю се́рдца 听心脏的跳动.❿(某些飞鸟)短促的鸣叫声.～ перепело́в 鹌鹑短促的鸣叫声.◇**бой-ба́ба**(俗)风风火火的女人.**взять с бо́ю** 1)经过战斗夺取,攻克.Кре́пость взята́ с бо́ю.经过战斗堡垒被占领了.2)(转)费力而得,争得

бой[2], *боя*,复 *бои*, *бо́ев*[阳](旅馆、咖啡馆等的)仆役,茶房.

бо́йкий; *бо́ек*, *бойка́*, *бо́йко*; *бо́йче* 及 *бойче́е*[形]❶勇敢的,机智果断的(副 **бо́йко**).Говоря́т,что она́ бо́йкая,бесстра́шная де́вушка.据说,她是个胆子大、什么也不怕的姑娘.❷活泼的;麻利的,利落的,动作迅速的;机敏的,敏捷的(副 **бо́йко**).～ ма́льчик 活泼的男孩.～ие отве́ты ученико́в 学生们的敏捷回答.～ая речь 流畅的言语.～ая мело́дия 轻快的旋律.～ие движе́ния 机敏利落的动作.Он бо́йко говори́т по-ру́сски.他的俄语说得很流利.❸热闹的,活跃的.～ая у́лица 热闹的街道.～ая рабо́та 紧张忙碌的工作.～ая жизнь 紧张活跃的生活.Торго́вля бо́йкая кипи́т.买卖十分兴隆.◇**бо́йкий**(或 **бо́ек**) **на язы́к**(或 **на слова́**)言语锋利,口齿伶俐,能说会道.Он бо́ек на язы́к.他能说会道.**бо́йкое перо́** *у кого*(某人)笔头快;善于写作.У молодо́го а́втора бо́йкое перо́.这位年轻作家笔头很快.

бо́йкость, -и[阴]бо́йкий 的抽象名词.～ хара́ктера 性格活泼机敏.

бойко́т, -а[阳]❶抵制;拒绝参加选举.～ иностра́нных това́ров 抵制外国货.подве́ргнуть ～у 予以抵制.❷(口语)与…断绝关系(以表示抗议).объяви́ть *кому* ～宣布与…绝交.◇**бойко́т предприя́тия** 联合抵制(资本主义国家工人们团结起来,拒绝在某企业中工作,表示抗议).

бойкоти́зм, -а[阳]抵制.

бойкоти́ровать, -рую,-руешь[未]*кого-что* 抵制;断绝往来,绝交.～ иностра́нные това́ры 抵制外国商品.～ вы́боры 拒绝参加选举.～ торго́вую фи́рму 拒绝与商号交易.

бойкоти́роваться, -*руется* [未] бойкоти́ровать 的被动.

бойкоти́ст, -*а* [阳] 抵制者.

бойкоти́стский [形] бойко́т 的形容词. -ая агита́ция 抵制的宣传

бо́йлер, -*а* [阳]〈专〉汽锅,(蒸汽)热水器.

бо́йлерная, -*ой* [阴] 锅炉房;蒸汽热水房.

бойни́ца, -*ы* [阴] ❶(碉堡或防御工事上的)射孔;炮门,炮眼;枪眼. ❷(试初速用的)枪口线.

бойни́чный [形] бойни́ца 的形容词.

...бо́йный [复合形容词第二部] 表示"(远)射的"、"穿透…的"、"捕捉…的",如 дальнобо́йный, бронебо́йный, китобо́йный.

бо́йня, -*и*, 复二 *бо́ен* [阴] ❶屠宰场. ❷屠杀,大屠杀. крова́вая ~血腥的屠杀. империалисти́ческая ~ 帝国主义大屠杀(指帝国主义发动的战争).

бойска́ут, -*а* [阳] = ска́ут.

бойскаути́зм, -*а* [阳] 童子军运动.

бойска́утский [形] бойска́ут 的形容词.

бойцо́вый [形] 好斗的,决斗的;喜斗的. ~ пету́х 好斗的公鸡.

бок, -*а* (-*у*), *о бо́ке, на боку́*, 复 *бока́* [阳] ❶肋;身体侧部,腰旁. лежа́ть на ~у 侧身躺着. лечь на́ ~ 侧身躺下. боль в ~у́ 肋痛. перева́ливаться (或 перевёртываться) с ~у на́ ~ 辗转反侧. ❷(物体的)侧面,旁面,旁边. идти́ в ~ 往旁边走. подойти́ с ~у 从旁边走过来. По бока́м его́ шли два челове́ка. 有两个人在他左右两旁走着. ша́пка на ~у́ 歪戴着帽子. ~ корабля́ 船的侧面. Изба́ покоси́лась на́ бок. 小屋向一边倾斜了. Ло́дка перева́ливается с бо́ку на́ бок. 小船左右摇晃. ◇**бок о́ бок**〈口语〉1)非常靠近,紧挨着. Корабли́ стоя́ли вдоль на́бережной бок о́ бок. 船舶沿着堤岸一只挨一只地停泊着. 2)肩并肩地,一起. рабо́тать бок о́ бок 肩并肩地工作. **взять** (或 **схвати́ть**) **за бока́** *кого* 1)强迫…(做某事). 2)追究…的责任,归咎于… **взя́ться** (或 **подойти́**) **не с того́ бо́ку**(做事)方法不对头. **лежа́ть на боку́** 游手好闲,无所事事. **намя́ть** (或 **наломáть, обломáть**) **бока́** *кому*〈俗〉1)痛打…一顿. 2)教训,斥责. **отдува́ться свои́ми бока́ми** 代人受过,替人担不是. **по́ боку**[用作谓语]〈俗〉撇开,扔在一旁. По́ боку весь э́тот вздор! 抛开这种无稽之谈吧! **под бо́ком** 及 **под бо́ком** 非常的近,就在旁边. **поел да и на́ бок**〈口语〉(指懒人)吃饱就睡. **поплати́ться бока́ми**〈俗〉挨打,吃大亏. **попра́вить бока́**〈俗〉狠揍,痛打. **сби́ться на́ бок** 或 **быть на боку́** 不正,歪歪斜斜. Соло́менная шля́па была́ у неё на боку́. 她歪戴着草帽. **схвати́ться за бока́** (**от сме́ха**)〈俗〉捧腹大笑.

бока́ж [阳] 一种法国式景致(有小块农田,夹杂着草地、树林及果园等).

бока́л, -*а* [阳](较大的)高脚杯,香槟酒杯. ◇**поднима́ть бока́л** *за кого-что* 为…举杯祝贺.

бока́льчатый [形] 高脚杯样式的. ~ стака́н 高脚杯样式的杯子.

бока́льчик, -*а* [阳] бока́л 的指小.

...бо́кий [复合形容词第二部] 表示"…肋的"、"…侧的",如 кривобо́кий, однобо́кий.

боко́вик, -*а́* [阳] 旁注.

боковина, -*ы* [阴]〈俗〉(物品的)两侧部分. ~ы грузовика́ 卡车(两边)的帮,侧板. белу́жья ~ 大鳇鱼两侧的肉.

боково́й [形] ❶бок 的形容词. ❷位于两侧的,侧面的,旁边的. ~а́я дверь 旁门. ~ разре́з 侧断面(图). ~ портре́т 侧面肖像. ~а́я ко́мната 耳房. ~а́я доро́жка 便道,小道,路旁的小道. ~ы́е карма́ны 缝在两侧的衣袋. ~ ве́тер 侧面风. ~а́я ка́чка(船只的)左右摇摆. ~ дозо́р〈军〉侧面巡逻;侧方侦察群;侧翼巡逻组. ~а́я ли́ния родства́ 旁系亲属. ◇(**отпра́виться, идти́**) **на боково́ю**〈俗〉去睡觉. Пора́ на боково́ю. 该睡觉了.

бокову́ша, -*и* [阳]〈方〉两侧的房间,耳房.

бокову́шка, -*и*, 复二 -*шек* [阴]〈口语〉侧屋.

бо́ком [副] ❶侧着身子,侧身. стоя́ть ~ *к кому* 侧身向…站立. войти́ (或 проти́снуться) ~ в дверь 侧身走进,挤进门去. поста́вить шкаф ~ к стене́ 使柜橱侧面靠墙. ❷〈口语〉从侧面(瞧,走过). Никола́й бо́ком, пове́рх стёкол пенсне́, погляде́л на него́. 尼古拉从夹鼻眼镜上边斜眼瞅他. Ты не ходи́ пря́мо по доро́ге, а обойди́ бо́ком. 你别一直顺路走,要从侧面绕过去. ❸倾斜地,歪歪斜斜地. Кора́бль идёт бо́ком. 船歪歪斜斜地行驶. Ке́пка сиде́ла бо́ком у него́ на голове́. 他歪戴着一顶鸭舌帽. ◇**вы́йти бо́ком**〈俗〉适得其反,弄糟,吃亏. Э́то ему́ вы́йдет бо́ком. 这件事对他不会有好处.

боконе́рвные, -*ых* [复]〈动〉双神经纲(Amphineura).

бокопла́вы, -*ов* [复]〈动〉端足目(Amphipoda).

бокохо́д, -*а* [阳]〈动〉蟹蛛;[复] 蟹蛛科(Thomisidae).

бокоше́йный [形]: **бокоше́йные черепа́хи**〈动〉曲颈亚目(Pleurodira).

бокс[1], -*а* [阳]〈运动〉拳击.

бокс[2], -*а* [阳] ❶(一系列房间中的一个)小单间(如同声传译或电化教室的单间);〈建〉(建筑物内部的)隔离室. ❷(医院内部防止相互传染的)隔离病房;无菌手术室,无菌操作室. ❸(放书报、材料等的分格箱子、匣子内的)一格;〈电〉分线匣,接头排. ◇**положи́ть фильм в бокс** 封存影片.

бокс[3], -*а* [阳](制鞋用的)铬鞣细革.

бокс[4], -*а* [阳] 博克斯发式(一种男子发型:头发往后梳,两鬓和后颈剃净). стри́чь под ~ 剪成博克斯发式.

боксёр[1], -*а* [阳] ❶拳击运动员,拳术家. ❷[复]〈史〉义和团(员).

боксёр[2], -*а* [阳] 德国种短毛狗,德国斗犬.

боксёрский [形] ❶拳击运动员的,拳术家的;拳术的. ❷〈史〉义和团的. ~ое восста́ние 义和团起义.

бокси́ровать, -*рую*, -*руешь* [未]〈运动〉打拳,练拳击;拳斗.

бокси́т, -*а* [阳] 铝土矿,铝土.

бокси́товый [形] бокси́т 的形容词.

боксова́ние, -*я* [中] = буксова́ние.

бо́ксовый [形] бокс[2] 的形容词.

бо́ла, -*ы* [阴] 及 **бо́лас**, -*а* [阳] 流星锤,索子锤(南美洲和西伯利亚北部某些民族的打猎工具).

болва́н, -*а* [阳] ❶〈方〉木块,木段. ❷(做帽子或假发用的)模型,楦头. шля́пный ~ 帽楦. ❸〈旧〉(泥塑木雕的)偶像,木偶. ❹〈口语,骂〉笨蛋,木头人,蠢货. ❺(牌戏、尤指桥牌的)明家(即牌叫定后摊牌的人).

болва́нистый [形] 木块般的;木偶般的.

болва́нка, -*и*, 复二 -*нок* [阴] ❶锭,铸块,坯. ❷生铁块,木块. ❸ = болва́н 2 解.

болва́нный [形] болва́н 的形容词.

болва́ночный [形] болва́нка 的形容词.

болва́нчик, -*а* [阳] болва́н 1,2,3 解的指小.

болва́шка, -*и*, 复二 -*шек* [阴] 做扣子的小木坯.

болга́рин [阳] 见 болга́ры.

болга́рка [阴] 见 болга́ры.

болга́рский [形] 保加利亚的;保加利亚人的. ~ язы́к 保加利亚语.

болга́ры, -*а́р* [复](单 **болга́рин**, -*а* [阳]; **болга́рка**, -*и*, 复二 -*рок* [阴])保加利亚人.

болдыха́н, -*а* [阳]〈旧,俗〉= богдыха́н.

бо́ле [副]〈旧,方〉= бо́лее 和 бо́льше 1 解.

болево́й [形] боль 的形容词. ~о́е ощуще́ние 痛的感觉.

бо́лее [副] ❶ = бо́льше. ~ то́нны 一吨以上,一吨多. ❷较,比较,较为,更,更加(与形容词或副词连用构成比较级). ~ си́льный 更强的. ~ си́льно 更强地. ~ ва́жный вопро́с 更重要的问题. Его́ зада́ча бо́лее тру́дная, чем ва́ша. 他的任务比您的更难. ◇**бо́лее всего́** 最,极. **бо́лее и́ли ме́нее** 或多或少,一定程度上. бо́лее и́ли ме́нее похо́ж 多少有点相似. **бо́лее того́** 或 **тем бо́лее** 不但如此,而且,何况,尤其. Я не согла́сен, бо́лее того́, я протесту́ю. 我不但不同意,而且还要抗议. **бо́лее чем...**(与形容词或副词连用)十分,已极. Э́то бо́лее чем возмути́тельно. 这可恶已极. **всё бо́лее и бо́лее** 越来越,愈益,日益. Борьба́ стано́вится всё бо́лее и бо́лее напряжённой. 斗争日益激烈. **как нельзя́ бо́лее** 恰好,十分. **не бо́лее** 不过. **не бо́лее и не ме́нее как...** 或 **ни бо́лее и ни ме́нее как...** 不多不少,恰好;简直是. Э́то не бо́лее и не ме́нее, как угро́за. 这简直是一种威胁. **ско́лько мо́жно бо́лее** 尽量多地.

болéзненность, -и[阴]болéзненный 的抽象名词. ~ ребёнка 婴儿羸弱多病. ◇до **болéзненности** 近乎病态地,过分地. До болéзненности самолюби́в. 自视甚高,近乎病态

болéзненный; -знен, -зненна[形]❶[只用长尾]羸弱多病的;病态的,有病的,带病的,虚弱的. ~ ребёнок 羸弱多病的婴儿. -ое состоя́ние 病态. ~ румя́нец 病态的红晕. ~ вид 病容. ❷(转)过分的,不正常的,近乎病态的,过分敏感的(副 **болéзненно**). ~ое самолю́бие 过分的自尊心,近乎病态的自尊心. болéзненно относи́ться к кри́тике 对于批评过分敏感,受不得半点批评. ❸引起疼痛的,疼痛的;痛苦的,难受的. ~ уку́с 疼痛的咬伤. ~ое воспомина́ние 痛苦的回忆. ~ая опера́ция 痛苦的手术;(转)痛苦的措施. болéзненно улыба́ться 苦笑. болéзненно вскри́кнуть 疼得叫起来.

болезнетвóрность, -и[阴]致病性,病原性.

болезнетвóрный[形](文语)发病的,致病的. ~ микрóб 病菌. ~ое нача́ло 病原体. ~ ви́рус 病毒.

болезнеустóйчивость, -и[阴]болезнеустóйчивый 的抽象名词.

болезнеустóйчивый[形]抗病性的(指植物). ~ сорт хлопча́тника 抗病性的棉种.

болéзный[形](俗)❶可怜的. ❷极可爱的,令人心疼的. Болéзная ты моя́! 我最心爱的! 我的心肝!

болéзнь, -и[阴]❶病,病症,疾病. тяжёлая ~ 重病. дéтская ~ 儿科病;(转)幼稚病. зара́зная ~ 传染病. душéвная ~ 精神病. профессиона́льная ~ 职业病. морска́я ~ 晕船病. са́харная ~(医)糖尿病. слонóвая ~(医)象皮病. венери́ческая ~ 花柳病. ~и растéний 植物病. ~ Меньéра 美尼尔氏症. при́ступ ~и 病症发作. Болéзнь вхóдит пуда́ми, а выхóдит золотника́ми. (谚语)病来如山倒,病去如抽丝. ❷(转)不正常的社会现象,病态,失常,毛病. ~ вéка 时代的通病. ~ тра́нспорта 运输工作中的混乱现象. неизлечи́мые ~и капитали́зма 资本主义的不治之症. ◇**болéзнь Ги́ннеса** 吉尼斯症(指异想天开、全图创造世界纪录进人《吉尼斯大全》的人). **болéзнь рóста**(医)由于儿童发育过快所生的疾病;[复](转)(社会机构自然发展过程中的)病态现象,困难. **болéзнь цивилиза́ции** 文明病(指与当代文明发达相关的病).

болéльщик, -а[阳](口语)❶(对其事)十分关心的人,热情的关心者. ❷(运动比赛场上)狂热的观众,喝彩助威者,(为参加比赛的运动员)热心的捧场者.

болéльщица, -ы[阴]болéльщик 的女性.

болéльщицкий[形]болéльщик 的形容词.

болерó 及 **болéро**[不变,中]❶博莱罗舞(西班牙的一种双人舞);博莱罗舞曲. ❷开襟小坎肩,小马甲(西班牙民族的一种服装).

болéть¹, -éю, -éешь[未]❶(чем 及无补语)有病,害病,患病. ~ ти́фом 害伤寒病. серьёзно ~ 病得不轻,病得严重. ~ неизлечи́мой болéзнью 病入膏肓. Он болéет уже́ мéсяц. 他已经病了一个月. ❷(转)о ком-чём 及 за кого-что 替…担心,为…操心;关心. ~ за больнóго 为病人担心. ~ за успéх дéла 为事业的成败担心. ~ о коллекти́ве 关心集体. ❸(转,口语)за кого-что(替参加比赛的运动员等)着急,狂热地捧场. ~ за свою́ кома́нду 为自己的队着急. ◇**болéть душóй**(或 **сéрдцем**)(口语)1)感到惊慌不安. 2)за кого-что, о ком-чём 为…担心,操心. Я болéю душóй за вас. 我为您担心. Я не о себé душóй болéю, а о нарóде. 我关心的不是自己而是人民. ‖ 多次 **ба́ливать¹**[现在时不用].

болéть², -ли́т[未]疼痛. Голова́ боли́т. 头痛. Что у тебя́ боли́т? 或 Где у тебя́ боли́т? 你哪儿痛啊? Глаза́ боля́т от ды́ма. 烟熏得眼疼. Боли́т под лóжечкой. [无人称]心口痛. Боли́т в у́хе. [无人称]耳朵里痛. У когó что боли́т, тот о том и говори́т. (俗语)谁哪儿痛,谁就说哪儿;关心什么,就老说什么. ◇**душа́**(或 **сéрдце**)**боли́т** 1)伤心,痛心,悲伤. 2)不安,担忧. ‖ 多次 **ба́ливать²**[现在时不用](口语).

болеустраня́ющий, -ая, -ее[形]去痛的,消痛的.

болеутоля́ющий, -ая, -ее[形]止痛的,镇痛的. ~ее срéдство 止痛剂.

боли́вар, -а[阳]博利瓦(委内瑞拉本位币名).

болива́р, -а[阳](19世纪20年代流行的一种宽檐的)玻利瓦尔帽.

боливиа́но[不变,中]玻利维亚诺(玻利维亚旧本位币名).

боливи́ец[阳]见 боливи́йцы.

боливи́йка[阴]见 боливи́йцы.

боливи́йский[形]玻利维亚的;玻利维亚人的.

боливи́йцы, -ев[复](单 **боливи́ец**, -и́йца[阳]; **боливи́йка**, -и, 复二 -и́ек[阴])玻利维亚人.

болиголóв, -а[阳](植)毒芹;毒芹属(Conium).

боли́д, -а[阳](天)火流星.

бологра́мма, -ы[阴](理)辐射热测量记录图.

болóметр, -а[阳](理)热辐射仪.

болометри́ческий[形](理)热辐射的.

болонá, -ы́, 四格 бóлону, 复 бóлоны, лóн[阴]❶树瘤(树身的病态隆起);(转、方、俗)(身上的)瘤子,疱. ❷(林)边材(又名 зáболонь).

болóнка, -и, 复二 -нок[阴]波隆卡狗(一种小狮子狗).

болóнья, -и[阴]❶锦纶防水布(因产地意大利城市 Bologna 而得名). плащ из «болóньи» 锦纶防水布做的雨衣. ❷(口语)锦纶防水布做的雨衣. пáрень в си́ней «болóнье» 穿蓝色锦纶雨衣的小伙子.

болóтина, -ы[阴](俗)沼泽地带. вя́зкая ~ 泥泞的沼泽地.

болóтистость, -и[阴]болóтистый 的抽象名词.

болóтистый[形]❶多沼泽的,水洼多的. ~ая мéстность 沼泽地,水洼地. ❷泥泞的. ~ая пóчва 泥泞的土壤. ~ое мéсто 泥泞的地方.

болóтник, -а[阳]❶(植)水马齿;水马齿属(又名 водяна́я звёздочка)(Callitriche). ❷(动)长嘴鹬(又名 долгонóсый кули́к).

болóтница, -ы[阴]在沼泽地生活的东西;沼泽地的水妖.

болóтно-биосфéрный[形]; **болóтно-биосфéрный заповéдник** 沼泽地生物环境保护区. создáние болóтно-биосфéрных заповéдников 建立沼泽地生物环境保护区.

болóтный[形]沼地的,沼泽的;在沼地上工作用的;在沼地生长的. ~ газ 沼气,甲烷. ~ые растéния 沼泽植物. ~ая рудá 沼铁矿. ◇**болóтная лихорáдка**(医)疟疾. **болóтная совá**(动)短耳鸮(Asio flammeus). **болóтный кипари́с**(植)落羽杉;[复]落羽杉属(Taxodium). **болóтная целинá**(经过土壤改良以后可开垦耕种的)沼泽荒地. освоéние болóтной целины́ 开垦沼泽荒地.

болотня́к, -á[阳](俗,方)沼泽地带的树林.

болóто, -а[中]❶沼泽,沼地. леснóе ~ 森林里的沼泽地. торфянóе ~ 产泥煤的沼地. Плохóе óбщество засáсывает как болóто. 同坏人交往犹如站在沼地上,随时能使人沉陷进去. Вся́кий кули́к своё болóто хва́лит. (俗语)每只鹬鸟都夸自己的沼泽好;人人都说自己的家乡好. Бы́ло бы болóто, а чéрти найду́тся. (俗语)有沼泽就有鬼;坏环境必然产生坏人;有漏洞就有人钻. ❷(转)积水的泥泞地;泥泞的道路. И то гря́зно бы́ло, а тепéрь пóсле дождя́ совсéм болóто бу́дет. 这儿本来就够脏的,下雨后,简直要成泥潭了. ❸(转)(与定语连用)泥潭,泥坑,一潭死水(指毫无生气的环境或团体). жити́йское ~ 烦琐生活的泥潭. ~ оппортуни́зма 机会主义的泥潭. обыва́тельское ~ 庸俗守旧的泥潭. оказа́ться с кем в однóм ~е 和…同流合污. ◇**ну тебя́**(或 **их...**)**в болóто**(俗)没有你(他们…),我们也能行.

болотовéд, -а[阳]沼泽学家.

болотовéдение, -я[中]沼泽学.

болотохóд, -а[阳]沼地汽车.

болóтце, -а, 复二 -ев[中]болóто 的指小.

болт, -á, о бóлте, на болту́, 复 -ы́ 及(旧)бóлты[阳]❶螺栓. ❷(门窗的)闩. ~ы́ ста́вен 百叶窗的闩.

болта́ние¹, -я[中]болта́ть¹ 的动名词.

болта́ние², -я[中]болта́ть² 的动名词.

болта́нка, -и[阴](口语)❶(飞行时因受气流影响而)颠簸. интенси́вная(或 си́льная)~ 强(烈)颠簸. сла́бая ~ 轻(微)颠簸. умéренная ~ 中(度)颠簸. ❷颠簸气流.

болта́ть¹, -а́ю, -а́ешь[未](口语)❶ что 搅和,搅拌,摇晃(液体). ~ чай лóжкой 用匙搅茶. ~ лекáрство 摇晃(瓶中的)药水. ❷ чем 摇晃,悠动,摆动(手、脚等). ~ нога́ми(坐着)悠动

两腿. ～ уша́ми(狗等)摆动耳朵. ～ на ходу́ рука́ми 走路时摆动胳臂 ❸[无人称] что 使(飞机)震动,使颠簸. Вчера́ во вре́мя полёта си́льно болта́ло. 昨天飞行时,颠簸得很厉害. ‖完,一次 **болтну́ть**¹, -ну́, -нёшь.

болта́ть², -а́ю, -а́ешь[未](что 及无补语)(口语)❶说些没意思的话,讲空话;饶舌;空谈,闲谈;无意说出(不应说的话) Что он болта́ет? 他说些什么东西? ～ без у́молку 絮絮叨叨地说个没完 ～ вздор 说废话,胡说八道 ～ глу́пости 说蠢话. Не болта́й никому́ об э́том. 这件事你跟谁也别说. ❷流畅地说外语. Он неду́рно болта́ет по-францу́зски. 他说法语说得不坏. ◇**болта́ть языко́м**(俗)瞎扯,说废话;失言,说出(不应该说的话). ‖完,一次 **болтну́ть²**, -ну́, -нёшь.

болта́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶(口语)(悬着的东西)晃动,摆动,左右摇动. Коне́ц по́яса болта́ется. 腰带头在晃动. За спино́й болта́лось охо́тничье ружьё. 猎枪在背后晃动着. ❷(俗)(液体)荡漾,晃荡 Вода́ болта́ется в бо́чке. 水在桶里晃荡. ❸ на ком-чём(俗)(衣服肥大不贴身)晃晃荡荡;(靴鞋肥大不贴脚)踢踢拉拉. Сюрту́к болта́лся на нём, как на ве́шалке. 他穿的大礼服肥得像挂在衣架上似地晃晃荡荡. Сапоги́ болта́ются на его́ нога́х. 他穿的靴子大得踢踢拉拉的. ❹(口语)(无事)徘徊,游荡,闲逛;(无事)闲待着,无聊地待着. ～ по у́лицам 在街上游荡. ～ без де́ла 游手好闲. Что ты тут болта́ешься? 你干吗在这儿闲逛? ‖完,一次 **болтну́ться**, -ну́сь, -нёшься.

бо́лтик, -а[阳]болт 的指小.

болтли́вость, -и[阴]болтли́вый 的抽象名词.

болтли́вый[形]❶爱说话的,多嘴多舌的. Она́ сли́шком болтли́ва. 她太爱多嘴. Я был угрю́м, други́е де́ти ве́селы и болтли́вы. 我闷闷不乐,别的孩子都很快活,七嘴八舌的. На при́вязи язы́к держи́те свой болтли́вый. 把您那爱唠叨的嘴巴管住吧. ❷容易说漏嘴的,藏不住秘密的.

болтну́ть¹[完,一次]见 болта́ть¹.

болтну́ть², -ну́, -нёшь[完,一次]❶见 болта́ть². ❷顺口说出(一句). Я сам по́нял, что болтну́л глу́пость. 我自己知道顺嘴说了一句蠢话.

болтну́ться[完,一次]见 болта́ться.

болтовня́, -и́[阴](口语)废话,闲话,闲扯. занима́ться ～е́й 说废话. ску́чная (或 пуста́я) ～无聊的空谈.

болтово́й[形]болт 的形容词. ～о́е соедине́ние 螺栓连接. ～а́я га́йка 螺丝帽.

болтовщи́к, -а́[阳]螺栓工.

болтозаклёпка, -и, 复二 -пок[阴]铆栓.

болтоло́гия, -и[阴](谑) = болтовня́.

болторе́зный[形]旋螺纹的. ～ стано́к 螺栓切丝机,螺丝机.

болту́н¹, -а́[阳](口语)饶舌的人,多嘴的人;说话不谨慎的人. Ему́ не говори́, ——он изве́стный болту́н. 不要跟他讲,他是个有名的快嘴.

болту́н², -а́[阳](口语)不能孵出幼雏的卵.

болтуни́шка, -и, 复二 -шек[阴]болту́н¹ 的指小.

болту́нья, -и, 复二 -ний[阴]болту́н¹ 的女性.

болту́шка, -и, 复二 -шек❶(口语)[阳及阴]болту́н¹ 及 болту́нья 的表爱. ❷[阴]和水或牛奶的面粉. ❸[阴]加牛奶的炒鸡蛋. ❹[阴]搅拌棒.

болтыха́ть, -а́ю, -а́ешь[未] что(俗)摇晃,摇动;搅和. ‖完,一次 **болтыхну́ть**, -ну́, -нёшь.

болтыха́ться, -а́ется[未](俗)❶(物体)摇动;搅和起来. ❷(在水中)手划脚踹 Она́ пла́вала, болтыха́ясь нога́ми. 她手脚扑腾着游泳.

болтыхну́ть[完,一次]见 болтыха́ть.

боль, -и[阴]❶(生理上的)疼,疼痛;(精神上的)痛苦,悲痛. головна́я ～头痛. зубна́я ～牙疼. о́страя (或 жгу́чая) ～剧痛. ко́лющая ～针扎似的疼,刺痛. тупа́я ～隐隐作痛,隐痛. му́шечная ～肌肉酸疼. ～ от ра́ны 伤口疼. ～ в го́рле 喉疼. душе́вная ～精神上的痛苦. с ～ью в се́рдце реши́ться на что 忍痛决定去做…❷[复]疼痛发作 Начали́сь бо́ли. 疼痛起来.

бо́льверк, -а[阳]护岸工程.

больнёхонький 及 **больнёшенький**; -нек, -нька[形]больно́й 的指小表爱.

больни́ца, -ы[阴]医院,病院. городска́я ～市立医院. де́тская ～儿童医院. положи́ть больно́го в ～у 送病人去住(医)院 Его́ вы́писали (或 Он вы́писался) из больни́цы. 他出院了.

больни́чка, -и, 复二 -чек[阴](口语)小医院 поселко́вая ～镇立医院.

больни́чно-поликлини́ческий[形]门诊及住院的. ～ ко́мплекс со стациона́ром на 1,000 мест 有一千张病床的门诊与住院综合医院.

больни́чный[形]❶больни́ца 的形容词. ～ режи́м 医院制度. ～ листо́к 病休证明;病假证. ～ая ка́сса(旧)患病职工补助会. ❷(医院里)病人用的. ～ая ко́йка 病床. ～ое бельё 住院服(指内衣). ～ хала́т 住院服(指外衣).

бо́льно¹[副]❶疼痛地 ～ жать ру́ку 把手握疼. ～ ушиби́ть ру́ку 把手碰得很疼. ❷精神痛苦地,伤心地. ～ оби́деть кого 无情地欺侮…❸[用作无人称谓语](кому-чему 接不定式)感到疼痛. Глаза́м бо́льно. 眼睛疼. Руке́ бо́льно от ва́шего пожа́тия. 手被您握得很疼. Снег слепи́т глаза́. Бо́льно смотре́ть. 白雪耀眼,看得眼睛发疼. ❹[用作无人称谓语](кому-чему 接不定式或连接词 что)心里难过,痛心. Мне бо́льно за него́. 我替他难过. Бо́льно вспо́мнить о поги́бших това́рищах. 想起牺牲的同志心里就难过. Бо́льно, что ты забы́л меня́. 你把我忘了,真叫我痛心. ◇**сде́лать бо́льно** кому 把…弄疼;使…难过;使…伤心.

бо́льно²[副](俗)很,甚;太 Он бо́льно хитёр. 他很滑头. ～ хорошо́ 太好. ～ ску́чно 太烦闷. Вода́ бо́льно холо́дная. 水凉得很. Он не бо́льно умён. 他不很聪明. Не бо́льно наде́йся. 不要太指望. ◇**бо́льно ну́жно!** 太需要啦!(反话,意为毫无必要).

больно́й; бо́лен, больна́[形]❶有病的,患病的. ～ ребенок 生病的婴孩. ～о́е се́рдце 有病的心脏. ～ взор 病弱的目光. ～ вид 病态,病容. ～ желу́дком 患胃病的. Она́ больна́ ти́фом. 她患伤寒. Он был бо́лен, но попра́вился. 他曾患病,但是痊愈了. ❷(转)坏了的,需要修理的. ～ы́е ваго́ны 需要修理的车辆. ～ стано́к 损坏了的机床. ❸[用作名词]**больно́й**, -о́го[阳];**больна́я**, -о́й[阴]病人. приём ～ы́х 接诊病人. ❹引起痛苦的,使人悲痛的. ～ы́е воспомина́ния 痛苦的回忆. ❺不自然的,不正常的,过分的. ～а́я любо́вь 不正常的、过分的爱情. ～о́е воображе́ние 近乎病态的幻想. ◇**больна́я валю́та** 疲软外汇. **больно́е ме́сто** 1)痛处,患处. 2)使人难过的事;心病,弱点. **больно́й вопро́с** 迫切的难题,伤脑筋的问题. **с больно́й головы́ на здоро́вую** (**вали́ть** 或 **сва́ливать**, **перекла́дывать** 等)(口语,贬)嫁祸于人,委过于人.

больша́к, -а́[阳]❶(居民点之间的)大道,大路. ❷(方)当家的,家长. ◇**вы́вести на больша́к** что 把…引上康庄大道,使…得以发展.

бо́льше ❶больша́й 及 вели́кий 1 解的比较级. Э́та ко́мната бо́льше той. 这一间屋子比那一间大. Э́тот вели́к, а тот ещё бо́льше. 这个大,而那个更大. ❷мно́го 的比较级,比较多,更多. У него́ книг бо́льше, чем у меня́. 他的书比我的多. Тепе́рь мно́го заво́дов, а бу́дет ещё бо́льше. 现在有许多工厂,将来还要更多. ❸[副](用在否定词前)再也(不)…,(不)再…,再也(没有)…Я его́ бо́льше не ви́дел. 我再没有见过他. Спаси́бо, бо́льше не хочу́. 谢谢,我不再要了. Бо́льше не курю́. 我不再吸烟了. Бо́льше не на́до э́того де́лать. 再不要这样做了. ～ нет 再没有. Бо́льше нет де́нег 或 Бо́льше де́нег нет. 再没有钱啦. Бо́льше нет вопро́сов? 再没有问题了吗? Бо́льше нет таки́х явле́ний. 再没有这种现象了. ❹(口语)多半是,主要是. Шли мы бо́льше гора́ми. 我们走的多半是山路. Ку́рим бо́льше папиро́сы. 我们吸的多半是带纸嘴的烟卷. ◇**бо́льше того́** ～ бо́лее того́(见 бо́лее). **как мо́жно бо́льше** 或 **как нельзя́ бо́льше** 尽可能多. приобрести́ как мо́жно бо́льше позна́ний 获得尽可能多的知识. **не бо́льше и не ме́ньше как...** 或 **ни бо́льше и ни ме́ньше как...** = не бо́лее и не ме́нее как ...(见 бо́лее).

больше...[复合形容词第一部]表示"大的",如 большегла́зый, большеру́кий, большепролётный.

большеборо́дый[形]大胡子的.

большевиза́ция, -и[阴]布尔什维克化. проце́сс - и па́ртии 党的布尔什维克化过程.

большевизи́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что 使布尔什维克化. ~ па́ртию 使党布尔什维克化.

большевизи́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]变成布尔什维克,布尔什维克化. ❷[未]большевизи́ровать 的被动.

большеви́зм, -а[阳]布尔什维主义. организацио́нные при́нципы -а 布尔什维主义的组织原则.

большеви́к, -а́[阳]布尔什维克. непарти́йный (或 беспарти́йный) - 非党布尔什维克.

большеви́стский[形]布尔什维主义的;布尔什维克的;布尔什维克所应有的(所具有的). ~ая па́ртия 布尔什维克党. ~ая та́ктика 布尔什维克的策略.

большеви́чка, -и, 复二 -чек[阴](口语)большеви́к 的女性.

большегла́зый[形]大眼睛的.

большеголо́вый[形]大头的,头大的. ~ ма́льчик 脑袋很大的男孩.

большегру́зный[形]载重量大的(指车等). ~ автомоби́ль 载重量大的汽车. ~ ваго́н 载重量大的车厢.

большено́гий[形]脚大的. ◇**большено́гие ку́ры**(动)冢家鸟;[复]冢家鸟科(Megapodidae).

большепролётный[形]跨距大的,跨度大的,跨间大的.

большеро́гий[形](畜)角大的. ~ оле́нь 巨角鹿(Megaloceros giganteus).

большеро́т, -а[阳]囊喉鱼(Saccopharynx ampullaceus).

большеро́тый[形]嘴大的.

большеру́кий[形]大手的.

бо́льший, -ая, -ее[形]большо́й 及 вели́кий 1 解的比较级,较大的,更大的. ~ разме́р 较大的尺寸. ~ее внима́ние 较大的注意. ◇**бо́льшей ча́стью** 或 **по бо́льшей ча́сти** 大部分,多半,大多数;主要是. Крестья́не по бо́льшей ча́сти занима́ются земледе́лием. 农民们主要是种地. **са́мое бо́льшее** 至多,充其量,至多不过. Заседа́ние продли́тся са́мое бо́льшее два часа́. 会议最多开两小时

большинство́, -а́[中]大部分,大多数,过半数,大半. ~ (голосо́в) за... 大多数赞成… подавля́ющее ~ 压倒的多数. абсолю́тное ~ 绝对多数. относи́тельное ~ 相对多数. определённое ~ 特定多数. вы́брать кого просты́м ~о́м 以简单的多数选出… ~ в три че́тверти 3/4 的多数. ~ заво́дов 大部分工厂 ~ населе́ния 大多数居民. ~ из уча́стников 大多数参加者. ~ его́ друзе́й 他的多数朋友. ◇**в большинстве́ слу́чаев** 在大多数场合,多半是…,大多数是

большо́й, 比较级 бо́льший, -ая, -ее 或 бо́льше, бо́лее[形]❶(面积、体积、规模、范围)大的,高大的,宽大的,大规模的,大范围的. ~ дом 大房子. ~ го́род 大城市. ~а́я река́ 大河. ~о́е де́рево 大树. ~ ве́тер 大风. ~а́я статья́ 长文章. ходи́ть ~и́ми шага́ми 迈大步走. Большо́му корабля́ ~ большо́е пла́вание.(俗语)大材大用. ❷(指数量)很多的,人数很多的;(指物)大量的. ~о́е населе́ние 人口众多. ~а́я семья́ 人口很多的家庭,大家庭. ~о́е знако́мство 熟人很多 ~а́я пу́блика 观众很多. ~и́е де́ньги 大宗款项. ~о́е коли́чество чего 大量,大批. ~а́я вода́ 大量的水,水位高 ~а́я нефть 大量的石油. ❸(指时间)很久的;(指速度)很快的;(指具体事物的程度)很厉害的,很大的,很高的. ~ промежу́ток вре́мени 很长一段时间. ~а́я ско́рость 很高的速度. ~ моро́з 严寒. ~ снег 大雪. ~ пожа́р 大火灾. Кора́бль взял большо́й ход. 军舰开快了. ❹(指抽象事物的强烈度、紧张程度、深度)强烈的,深厚的 ~ успе́х 很大的成就. ~ о́пыт 丰富的经验. ~ скачо́к 大跃进. ~а́я ра́дость 极大的喜悦. ~о́е удово́льствие 很满意. ~ аппети́т 很好的食欲. ~о́е впечатле́ние 深刻的印象. возбужда́ть ~о́е чу́вство у кого 使…产生强烈的感情. с ~и́м трудо́м 非常困难地. ❺(意义)重大的,重要的. ~ вопро́с 重大问题. ~а́я зада́ча 重大任务. ~и́е собы́тия 重大事件 ~о́е де́ло 大事. ~о́е значе́ние 重大意义. ~а́я ра́зница 很大的区别(差别). ~ приём 盛大的招待会. ~ и ра́достный день 大喜的日子. ❻非常…的(人);知心的(朋友). ~ добря́к 心肠非常好的人. ~а́я пла́кса 非常好哭的孩子. ~ охо́тник до чего 非常爱好…的人. ~ негодя́й 大坏蛋. ~ писа́тель 出色的作家. ~ арти́ст 出色的演员. ~ друг 知心朋友 Она́ вы́растет и сде́лается хоро́шим больши́м челове́ком. 她一定会成长为一个很好的能干的人. ❼前程远大的,优秀的. ~ спорт 有发展前途的体育运动,发达的运动项目. ~а́я микроэлектро́ника 有远大发展前途的微型电子学. ~а́я нау́ка 有发展前途的科学,发达的科学. Здесь начина́лся и его́ путь в большо́й хокке́й. 他成为优秀冰球运动员的道路是从这里开始的. ❽(口语)成年的. ~ сын 成年的儿子. Ты стал совсе́м большо́й. 你已经长大了. Ты большо́й уже́ ма́льчик, тебе́ деся́тый год. 你已经是个大孩子了,都快10岁了. ❾[用作名词]**больши́е**, -и́х[复]成年人,大人. Больши́е ушли́, а де́ти оста́лись до́ма. 大人都出去了,只有孩子们留在家里. ◇**больша́я бу́ква** 大写字母. **больша́я доро́га** 1)(居民点之间)宽阔平坦的土路(与 просёлочная доро́га"乡间小道"相对). 2)(转)(事物发展的)康庄大道. вы́вести что на большу́ю ро́вную доро́гу 把…引上平坦的康庄大道. **Больша́я Медве́дица**(天)大熊(星)座. **больша́я посы́лка**(哲)大前提. **больша́я пятёрка** 五大国(联合国安理会五个常任理事国). **большо́й мозг** 大脑. **большо́й па́лец** 大拇指;大足趾. **большо́й свет**(旧)贵族社会,上层社会. **быть в большо́м ходу́** (或 **в большо́м употребле́нии**)用得很广泛,通用. **в большо́й мо́де** 很流行,很时髦. **в большо́м и ма́лом** 无论大小事,事无巨细. **де́лать больши́е глаза́** 或 **смотре́ть больши́ми глаза́ми** 表示惊异. **на большо́й па́лец**(方,俗)顶呱呱的. Сельскохозя́йственный инвента́рь у нас всегда́ был на большо́й па́лец. 我们这儿的农具一直是顶呱呱的. **по большо́й**(指赌博)下大赌注. **сам большо́й**(旧,俗)自由自在不受别人支配的人. **са́мое бо́льшее** (或 **большо́е**)最多(不超过)… **ходи́ть за большо́й** (**нуждо́й**)或 **ходи́ть по-большо́му**(口语)去大便.

большу́ха, -и[阴](方)主妇;女当家的(特指大儿媳妇);领头女子.

большу́щий, -ая, -ее[形](口语)非常大的,极大的. ~ая кни́га 部头极大的书. ~ая борода́ 非常大的胡子. ~ая любо́вь к Ро́дине 对祖国极深厚的爱.

бо́люс 及 **бо́лус**, -а[阳]❶(矿)胶块土. ❷(地质)红玄武土.

боля́чка, -и, 复二 -чек[阴](口语)(皮肤上化脓的)小伤口;小疮;(转)毛病,弱点.

боля́щая, -ей[阴]боля́щий 的女性.

боля́щий, -его[阳](口语,谑)病人,病号. Ну, как наш боля́щий себя́ чу́вствует? 喂,咱们的病号感觉怎么样?

бом[感,拟声]噹(钟声).

бом-[复合词第一部](旧,海)表示(帆船的)"第四节桅". 如 бом-брам-го́рдень, бом-бра́мсель, бом-кли́вер, бом-са́линг.

бомазе́я, -и[阴] = бумазе́я.

бо́мба, -ы[阴]炸弹. зажига́тельная ~ 燃烧弹,烧夷弹. оско́лочная ~ 杀伤(炸)弹. напа́лмовая ~ 凝固汽油弹. фуга́сная ~ 爆破弹. ~ заме́дленного де́йствия 或 ~ с часовы́м механи́змом 定时炸弹. ~ рассе́ивающего де́йствия 散射炸弹. а́томная ~ 原子弹. га́зовая ~ 毒气弹,瓦斯弹. водоро́дная ~ 氢弹 воню́чая ~ 臭气弹. нейтро́нная ~ 中子弹. бактериологи́ческая ~ 细菌弹. я́дерная ~ 核弹. сбра́сывать ~ы 投(炸)弹. ◇**влете́ть** (或 **вы́лететь**) **бо́мбой** (或 **как бо́мба**)(口语)急急忙忙奔入(跑出). **вулкани́ческая бо́мба**(地质)火山弹. **калориметри́ческая бо́мба**(理)测热弹.

бомба́ж, -а[阳]胖听,(罐头)气胀现象.

бо́мба-посы́лка, бо́мбы-посы́лки, 复二 бо́мб-посы́лок[阴]邮件炸弹(装于邮件中的炸弹,开启时即能引爆). 22 января́ в представи́тельстве взорвала́сь бо́мба-посы́лка, при́сланная по по́чте. 1 月 22 日在代表处爆炸了一个通过邮局寄来的邮件炸弹.

бомба́рда, -ы[阴]❶(古)"崩塌"巨炮(多半是以石球为弹的原始臼炮). ❷攻坚舰. ❸(地中海的)两桅运输船. ❹(管风琴中的)低音管.

бомбарди́р, -а[阳]❶(旧俄的)一等炮兵;炮手. ❷(口语)(足球、冰球队)前锋;(排球)猛扣手;(足球、冰球等)猛射手;常得分的运动员. ❸(动)气步甲亚科(Brachyninae).

бомбардирова́ние, -я[中]бомбардирова́ть 的动名词. возду́шное ~(飞机)轰炸. ~ назе́мных це́лей 轰炸地面目标.

бомбардировáть, *-рýю, -рýешь; -óванный* [未] *кого-что* ❶(飞机)轰炸;(炮)轰击. ~ гóрод 轰炸(或炮击)城市. Корáбль бомбардировáл форт с мóря. 军舰从海上轰击要塞. ❷ *кого-что*(转,口语,谑)(向某人)提出许多(请求、要求、问题等)烦扰. ~ *кого* прóсьбами 提出无数请求烦扰…,死气白赖请求… ~ *кого* упрёками 对…大加指责. ~ *кого* пúсьмами (或 телегрáммами) 一再给…写信(打电报)烦扰.

бомбардировáться, *-рýется* [未] бомбардировáть 的被动.

бомбардирóвка, *-и* [阴] бомбардировáть 的动名词. артиллерúйская ~ 炮击. áтомная ~ 原子轰炸. воздýшная ~ (飞机)轰炸. подвергáть ~е 使受轰炸. подвергáться ~е 受到轰炸.

бомбардирóвочный [形] 轰炸的. ~ самолёт 轰炸机. ~ прицéл 轰炸瞄准器. ~ая авиáция 轰炸机航空兵. ~ налёт 空袭

бомбардирóвщик, *-а* [阳] ❶轰炸机. пикúрующий ~ 俯冲轰炸机. тяжёлый ~ 重型轰炸机. сверхтяжёлый ~ 超重型轰炸机. бомбардирóвщик-истребúтель 轰炸歼击机. ❷(口语)轰炸机飞行员.

бомбардúрский [形] бомбардúр 1 解的形容词. ~ая рóта(旧俄的)炮兵连.

бомбёжка, *-и*, 复二 *-жек* [阴](口语)轰炸,投弹. ярóстные ~и 疯狂的轰炸. Дом вы́держал многокрáтные бомбёжки. 房子经受了许多次轰炸都没有塌倒.

бомбёжный [形](口语)бомбёжка 的形容词

бомбúть, *-блю́, -бúшь* [未] *кого-что* 轰炸,投弹. ~ перепрáву 轰炸渡口. ~ боевы́е порядки неприятéльских войск 轰炸敌人的战斗队列. ‖完 **пробомбúть**.

бомбо... [复合词第一部]表示 1)"炸弹",如 бомбодержáтель, бомбоотсéк. 2)"避弹",如 бомбоубéжище.

бомбовзрывáтель, *-я* [阳] ❶炸弹引信. ❷使用炸弹的恐怖分子

бомбовúк, *-á* [阳]放炸弹的人.

бомбовóз, *-а* [阳]轰炸机. ночны́е ~ы 夜航轰炸机.

бóмбовый 及 **бомбовóй** [形] бóмба 的形容词. ~ удáр 炸弹的轰击. ~ая нагрýзка 载弹量. ~ые погребá 炸弹库.

бомбодержáтель, *-я* [阳](飞机的)炸弹架,挂弹架.

бомболю́к, *-а* [阳](飞机上的)炸弹舱门.

бомбомёт, *-а* [阳](旧)❶(舰船上的)深水炸弹发射器. реактúвный ~ 火箭式深水炸弹发射器. ❷(战壕中的)近程炸弹炮.

бомбометáние, *-я* [中]投弹,轰炸. прицéльное ~ 瞄准投弹,瞄准轰炸. одинóчное ~ 单发投弹. ~ на кýчность 密集投弹. ~ с мáлых высóт 低空轰炸. ~ с пикúрования 俯冲轰炸.

бомбометáтель, *-я* [阳]炸弹投掷器.

бомбомётчик, *-а* [阳] = бомбометáтель.

бомбоотсéк, *-а* [阳] = бомбосéк.

бомбосбрáсыватель, *-я* [阳] ❶(空)投弹器. ❷(海)投弹滚架,深水炸弹投掷器.

бомбосéк, *-а* [阳]炸弹舱.

бомбоубéжище, *-а* [中]避弹壕,防空掩蔽部,防空洞,防空壕.

бóмбочка, *-и*, 复二 *-чек* [阴] бóмба 的指小.

бомбóшка, *-и*, 复二 *-шек* [阴](俗)糖果.

бом-брам-лúсель, *-я* [阳](海)顶桅翼帆.

бом-брам-рéй, *-я* [阳] 及 **бом-брам-рéя**, *-и* [阴](海)顶帆横桁.

бом-брáмсель, *-я* [阳](海)顶桅帆.

бом-брам-стéньга, *-и* [阴](海)顶桅.

бомé [不变,中](化) = бомэ́.

бомж, *-á* [阳](口语)无业游民,流浪汉,无家可归的人.

бомжáтник, *-а* [阳](口语)流浪者栖身地.

бомжевáть, *-жýю, -жýешь* [未](口语)做无业游民,过流浪者的生活.

бомжúровать, *-рую, -руешь* [未](口语) = бомжевáть.

бомжúха, *-и* [阴](口语) бомж 的女性.

бомжóвка, *-и* [阴](口语) бомж 的女性.

бомжóнок, *-нка*, 复 *бомжáта, -áт* [阳](口语)无家可归的孩子,流浪儿.

бом-клúвер, *-а*, 复 *-ы, -ов* 及 *-á, -óв* [阳](海)舟首二角帆,前斜桅牵帆.

бом-лúсель, *-я* [阳](海)中桅辅助帆,上桅翼帆.

бомолóх, *-а* [阳](古希腊剧中的)丑角,小丑

бомóнд [бо], *-а* [阳](旧)上流社会.

бом-утлéгарь, *-я* [阳](海)飞三角帆桁,前斜桅.

бомэ́ [不变,中](化)波美度(液体浓度单位);波美比重计.

бон[1], *-а* [阳,常用复数] ❶(流送木材的)拦木浮栅,排漂. ❷防栅. причáльный ~ 码头防栅. противолóдочный ~ 防潜栅. ❸停小艇的码头. ◇**бон-отопúтель** 暖气供应船.

бон[2], *-а* [阳](旧) = бóна (见 бóны).

бóна [阴]见 бóны.

бонапартúзм, *-а* [阳]波拿巴主义.

бонапартúст, *-а* [阳]波拿巴主义者,波拿巴分子

бонапартúстский [形]波拿巴主义的;波拿巴分子的.

бóна-фúдес [副,形,不变](拉丁 bona fides)(法)非恶意的,善意的,诚意的.

бонбоньéрка, *-и*, 复二 *-рок* [阴](旧)精美的糖果盒.

бонбоньéрочный [形] бонбоньéрка 的形容词.

бонвивáн, *-а* [阳](旧)养尊处优的人,生活宽裕的人.

бонвивáнка, *-и*, 复二 *-нок* [阴] бонвивáн 的女性.

бондáрить, *-рю, -ришь* [未]制木桶;当木桶匠.

бондарúха, *-и* [阴](俗)桶匠的妻子.

бондáрный [形]制木桶的,箍桶的.

бондáрня, *-и*, 复二 *-рен* [阴](方)木桶坊,木桶作坊.

бóндарский 及 **бондáрский** [形] бóндарь 及 бондáрь 的形容词.

бóндарство 及 **бондáрство**, *-а* [中]制(木)桶业;制(木)桶手艺

бóндарь, *-я* 及 **бондáрь**, *-я́* [阳]桶工,桶匠.

бондиáна, *-ы* [阴](英国作家扬·弗列敏笔下)描写 007 间谍詹姆士·邦德惊险事迹的系列小说;(美国根据这些系列小说)描写邦德事迹的系列影片.

бóнза, *-ы* 及(旧)**бонз**, *-а* [阳] ❶(欧洲人称呼日本、中国佛教的)僧侣,和尚. ❷(转,口语,蔑)上层官僚(指改良主义政党或黄色工会的头子);(口语)脱离群众的官员. профсою́зные ~ы 黄色工会的头子们.

бонúстика, *-и* [阴](旧)纸币学(把旧纸币和流通券作为社会经济史料进行研究的一门史学辅助学科).

бонитéт, *-а* [阳](林)地位级. ~ насаждéний 植林地位级.

бонитирóвка, *-и* [阴](牲畜的)品质鉴定. клáссная ~ 等级鉴定. ~ живóтных 牲畜品质鉴定.

бонитирóвочный [形] бонитирóвка 的形容词.

бонификáция, *-и* [阴](商)优质加价;出口退税. прямáя ~ 优质加价. обрáтная ~ 劣质扣价. экспóртная ~ 出口退税

бонмó [不变,中](旧,口语)俏皮话.

бонмотúст, *-а* [阳](旧,口语)说俏皮话的人.

бóнна, *-ы* [阴](旧)(俄国有钱人家的)保姆,阿姨(多半是外国人,可以教孩子学外语).

бонтóн [бо], *-а* [阳](旧,口语)(上流社会的)文雅风度.

бонтóнность [бо], *-и* [阴]风度文雅.

бонтóнный [бо] [形](旧,口语)(上流社会)文雅风度的(副 **бонтóнно**).

бóнус, *-а* [阳] ❶红利,分红,奖金 ❷(为招徕顾客随同购买的货品赠送顾客的)赠品.

бóны, *бон* [复](单 **бóна**, *-ы* [阴]) ❶流通债券. ~ государственного казначéйства 国库债券. ❷临时流通券.

бор[1], *-а (-у), о бóре, в борý*, 复 *-ы́* [阳]针叶林. соснóвый ~ 松林. ◇**с бóру да с сóсенки**(口语)(多指人群)不加选择地随便凑齐,七拼八凑. **сыр-бóр загорéлся** (或 **горúт**) *откýда* 或 *из-за чего*(俗)因何发生,因何惹出. Вúжу я, откýда сыр-бóр горúт. 我知道,事情是怎么发生的.

бор[2], *-а* [阳](牙医用的)牙锥.

бор[3], *-а* [阳](化)硼(B).

бор[4], *-а* [阳]粟草;粟草属(Milium).

бор[5], *-а* [阳]怒潮,涨潮的巨浪(常见于几内亚、巴西等地,有时高达 9.3 米).

бóра, *-ы* 及 **борá**, *-ы́* [阴]布拉风(亚得里亚海东岸、黑海北岸的一种下冷东北风).

боразúн, *-а* [阳](化) = боразóл.

боразóл, -а[阳](化)一种芳香族化合物,无机苯.
бóракс, а[阳]硼砂.
бoрáт, -а[阳](化)硼酸盐.
борацúт, -а[阳](矿)方硼石.
бóргес, -а[阳](印)六五号铅字.
бордéль[дэ], -я[阳](旧,粗)妓院,窑子
бордерó[不变,中]❶簿记摘录.❷(寄单据等所附的)清单.
бордó[1][不变,中]波尔多酒(一种红葡萄酒).
бордó[2][不变,形](像波尔多酒那样)深红色的. шля́па ~深红色帽子. плáтье цвéта ~深红色连衣裙.
бордóвый[бо][形](口语)(像波尔多酒那样)深红色的. ~ая юбка 深红色裙子. ~ые занавéски 深红色窗帘.
бордóский[бо][形]бордó[1]的形容词.
бордю́р, -а[阳](镶在织物、裱糊纸等四周的)边饰;(画在墙壁、天棚边缘上的)花边;(作为某处边缘的)一列花木;(道旁的)路缘. широ́кий ~宽宽的边饰. ~ скáтерти 台布的花边. ~ обóев 糊墙纸的花边. плáтье с ~ом 镶边的连衣裙
бордю́рный[形]бордю́р的形容词. ~ кáмень 路缘石.
бордю́рчик, -а[阳]бордю́р的指小表爱.
Борéй, -я[阳](旧,诗)(希腊神话中的)北风之神;北风.
борéние, -я[中](雅)борóться的动名词.
борéц[1], -рцá[阳]❶奋斗者,斗士,战士. борцы́ за вели́кое дéло коммуни́зма 共产主义伟大事业的战士们. борцы́ за мир во всем ми́ре 为世界和平而奋斗的志士们. ❷摔跤运动员. ~ тяжелого вéса 重量级摔跤运动员.
борéц[2], -рцá[阳](植)=акони́т. ~ Кузнецóва 草乌头(Aconitum Kusnetzovii)
боржóми[不变,阳及中]及(口语)**боржóм**, -а(-у)[阳]博尔若米矿水(高加索中部 Боржóми 地方能治病的矿泉水).
боржóмный[形]боржóми的形容词.
борзáя, -óй[阴]灵猩(一种跑得特别快的猎犬).
борзи́тель, -я[阳]=борзя́тник.
борзовщи́к, -á[阳]=борзя́тник 1 解.
борзóй[形]腿细而善跑的(指狗等). ~áя собáка = борзáя. ~ кобéль 牡灵猩.
борзописáние, -я[中](讽)粗制滥造的写作.
борзопи́сец, -сца[阳](讽)(粗制滥造的)多产作家或记者. продáжные ~сцы буржуáзной прéссы 资产阶级报界的新闻掮客.
бóрзый; борз, борзá, бóрзо[形](旧)轻捷的,迅速的(指马). ~ конь 快马. ~ая трóйка 飞快的三套马车
борзя́тник, -а[阳]❶灵猩看管人.❷爱带灵猩打猎的人.
бори́д, -а[阳](化)硼化物. ~ хрóма 硼化铬. ~ циркóния 硼化锆. ~ титáна 硼化钛.
бори́рование, -я[中](化)硼化作用.
бормаши́на, ы[阴](医)钻牙机,牙锥.
бор-ментóл, -а[阳](药)硼酸薄荷膏.
бормотáние, -я[中]бормотáть的动名词;喃喃声. невня́тное ~模糊不清的喃喃声.
бормотáть, -очу́, -óчешь[未]嘟囔,喃喃;声音又低又不清楚地说话. неразбóрчиво ~模糊不清地嘟囔着. ~ чтó-то вполголóса 小声嘟囔. ‖完 **пробормотáть**.
бормотня́, -и́[阴](俗)=бормотáние.
бормотýн, -а[阳](口语)好嘟囔的人,说话声音又快又不清楚的人.
бормотýнья, -и,复二-ний[阴](口语)бормотýн的女性.
бормотýха, -и[阴](俗)一种廉价果酒.
борнеóл, -а[阳](化)冰片,龙脑(来自 Борнéо 岛名).
борни́т, -а[阳]斑铜矿.
бóрный[形](化)硼(素)的. ~ая кислотá 硼酸.
бóров[1], -а,复-ы, -ов[阳]❶骟猪.❷(俗)身体肥胖、举动笨拙的人.
бóров[2], -а,复-á[阳](技)(水平)烟道.
борови́к, -á[阳]❶(植)美味牛肝菌(Boletus edulis).❷(方)(雄)黑琴鸡.❸[复](方)松林野蜂.
борови́нка, -и,复二-нок[阴]波罗文卡苹果;波罗文卡苹果树.
боровичóк, -чкá[阳](方)борови́к的指小.
боровóй[形]бор[1]的形容词. ~óе мéсто 针叶林地带. ~áя дичь 针叶林中的野生动物.
бороглицери́н, -а[阳]硼酸甘油.
бородá, -ы́,四格 бóроду,复 бóроды, борóд, -áм[阴]❶胡子,胡须. склáдистая ~满脸大胡子. жи́дкая ~稀稀拉拉的胡子. широ́кая ~大胡子. ýзкая ~很窄的胡子. ~ кли́ном 尖形须. ~ лопáтой 方形须. брить бóроду 剃胡子. носи́ть козли́ную бóроду 留着山羊胡子. отпусти́ть бóроду 蓄起胡须. ❷(转,俗)年高而有生活经验的人.❸对蓄着大胡子的人的称呼(19世纪上半叶主要指商人和农民). Кудá лéзешь, бородá? 大胡子,你一个劲儿往哪儿钻?❹(山羊、火鸡、松鸡等脖子下面和前胸上的)长毛;(某些禽鸟嘴下的)肉垂. ~ петухá 或 петýшья ~公鸡嘴下的肉垂. ◇**с бородóй**(口语)早已尽人皆知的,陈旧的(指传闻). **смея́ться в бóроду**(留胡子的人)窃笑.
бородáвка, -и,复二-вок[阴]疣,赘疣;树瘤,叶瘤.
бородáвочка, -и,复二-чек[阴](口语)бородáвка的指小.
бородáвочник, -а[阳]疣猪(Phacochoerus aethiopicus).
бородáвочный[形]бородáвка的形容词.
бородáвчатка, -и,复二-ток[阴](动)毒鲉(Synanceia verrucosa).
бородáвчатый[形]多疣的;带着瘤状突起物的. 表面有许多疙瘩的.
бородáстики 及 **бородáтки**, -ов[复](动)须鴷科(Capitonidae).
бородáстый[形](俗)大胡子的. ~ стари́к 大胡子老头儿
бородáтенький[形]бородáтый的指小表爱.
бородáтый[形]留胡子的. ~ стари́к 有胡子的老头儿. ~ козел 有胡子的山羊.
бородáч, -á[阳]❶(口语)有大胡子的人.❷(动)胡兀鹫(Gypaetus barbatus).❸(植)须芒草;须芒草属(Andropogon)
бородéльщик, -а[阳]大麻纤维清洗工.
бородёнка, -и,复二-нок[阴]难看的胡子.
бороди́шка, -и,复二-шек[阴](蔑)胡子.
бороди́ща, -и[阴]бородá的指大.
борóдка[1], -и,复二-док[阴]钥匙的齿;凸齿,凸部. ~ ключá 钥匙的齿.
борóдка[2], -и,复二-док[阴]бородá的指小.
борóдушка, -и,复二-шек[阴]бородá的表爱.
...борóдый[复合形容词第二部]表示"…胡子的",如 длиннобóродый, седобóродый.
боро́здá, -ы́,四格 бóрозду 及 борозду́,复 бóроздьі, борóзд, -áм[阴]❶犁沟,垄沟;沟痕.❷(物体表面的)皱纹. ◇**борозды́ головнóго мóзга**(解)脑沟.
борозди́льник, -а[阳](方)=бороздни́к.
борозди́ть, -зжу́, -зди́шь[未]что❶耕出犁沟,挖成垄沟;遗留沟痕. ~ пóле(或 зéмлю) плýгом 用犁犁地沟.❷(转)纵横交错地布满. Канáвы бороздя́т пóле. 田地里沟渠纵横. Морщи́ны бороздя́т лоб. 额上满是皱纹. Лил дождь, чёрное нéбо бороздúли мóлнии. 大雨滂沱,漆黑的天空闪电交织.❸(转)(野兽走动或船只移动时)留下一条条痕迹. Корабли́ бороздя́т океáн во всех направлéниях. 海洋上轮船往来航行,留下一条条波纹. ‖完 **взборозди́ть**(用于 1 解);**проборозди́ть** 及 **изборозди́ть**; -ождённый(-ён, -енá).
борозди́ться, -и́тся[未]борозди́ть的被动.
борóздка, -и,复二-док[阴]❶бороздá的指小.❷=бороздá 2 解.
бороздкóвый[形]борóздка的形容词.
бороздни́к, -á[阳]开沟犁.
бороздной[形]бороздá的形容词.
бороздовáние, -я[中]开垄沟,犁沟.
бороздовóй[形]垄沟里(进行)的. ~ посéв 沟播. ~ поли́в 沟灌.
бороздодéл, -а[阳]开垄沟机,犁沟机.
бороздодéлатель, -я[阳]=бороздодéл.
бороздомéр, -а[阳]犁沟尺.
бороздообразовáтель, -я[阳]开垄沟机,犁沟机.
борóздочка, -и,复二-чек[阴]борóздка的指小.

борóздчатый [形]布满垄沟的,满布沟痕的;多皱纹的.

бороментóл, а[阳]〈药〉= борментóл

боронá, -ы́, 四格 бóрону, 复 бóроны, борóн, -áм[阴]耙. деревя́нная ~木耙. кóнная ~马拉耙.

борони́льщик, -а[阳] = боронова́льщик.

борони́льщица, -ы[阴]борони́льщик 的女性.

борони́ть[1], -ню́, -ни́шь[未]что 耙(地). ~ пóле 耙地. ‖完 **взборони́ть**; -нённый(-ён, -енá).

борони́ть[2], -ню́, -ни́шь[未]когó-что〈旧,方〉保卫,防卫,防守.

борони́ться, -ню́сь, -ни́шься[未]〈旧,方〉自卫,防卫,防守. ~ от пу́ли 防弹.

борóнка, -и, 复二-нок[阴]боронá 的指小.

бороновáльщик, -а[阳]制耙工人.

бороновáльщица, -ы[阴]бороновáльщик 的女性.

бороновáние, -я[中]бороновáть 的动名词.

бороновáть, -ну́ю, -ну́ешь[未]что = борони́ть. ‖完 **взбороновáть**; -óванный

бороновáться, -ну́ется[未]бороновáть 的被动.

бороньбá, -ы́[阴] = бороновáние.

бороргани́ческий[形]有机硼的. ~не соединéния 有机硼化合物

боросиликáт, -а[阳]硼硅酸盐.

борóть, борю́, бóрешь[未]когó-что〈旧〉❶(角力时)战胜,斗败. ❷〈转〉(疾病、疲倦等)侵袭. Болéзнь егó бóрет. 他病倒了. Устáлость егó бóрет. 他十分疲倦. Сон егó бóрет. 他非常想睡觉. ❸〈转〉(某种情绪)支配,折磨. Бóрет егó тоскá по рóдине. 对故乡的思念折磨着他.

борóться, борю́сь, бóрешься[未]❶(с кем 或无补语)摔跤,角力(比赛). ~ по прáвилам борьбы́ 按照角力规则摔跤. ❷ *с кем-чем, прóтив когó-чегó* 战斗,作战. ~ с врагóм 与敌人作战. ~ прóтив контррево́люции(或~ с контррево́люцией)肃清反革命. ~ упóрно 顽强地战斗. ~ до побéды 战斗到胜利. ~ до концá 战斗到底. ~ до послéдней кáпли крóви 战斗到最后一滴血. ❸(阶级、阶层、社会集团之间的)斗争;〈转〉(感情、思想等)冲突. Капитали́сты стáли борóться мéжду собóй всéми возмóжными срéдствами. 资本家们不择手段地明争暗斗. На вы́борах президéнта борóлись две пáртии. 两党竞选总统. В нём рáдость борóлась с зáвистью. 他心里又高兴又忌妒. ❹ *с чем, прóтив чегó* 为反对…而斗争,与…作斗争;克制(某种心理、生理现象). ~ с империали́змом 与帝国主义作斗争. ~ со стихи́йными бéдствиями 与自然灾害作斗争. ~ с хулигáнством 与流氓行为作斗争. ~ с некульту́рной отстáлостью 与文化落后现象作斗争. ~ с чахóткой 防治肺结核. ~ со сном(或 с дремóтой)克制睡意. ~ со свои́м желáнием 克制自己的欲望. ~ прóтив несправедли́вой войны́ 为反对非正义战争而斗争. ❺ *за что* 为争取…而斗争,为…奋斗. ~ за коммуни́зм 为共产主义而斗争. ~ за незави́симость страны́ 为争取国家独立而奋斗. ~ за кáждую пядь земли́ 寸土必争. ~ за кáчество продýкции 为提高产品质量而奋斗. ~ за высóкий урожáй 争取大丰收. ~ за механизáцию 为机械化而奋斗. Всю жизнь Лéнин борóлся за рабóчее дéло. 列宁为工人阶级的事业奋斗了一生. ◇**борóться с (сами́м) собóй** 克制自己,努力抑制自己的感情(或愿望).

борт[1], -а, о бóрте, на бортý, 复-á 及〈旧〉-ы́[阳]❶船舷,船侧. прáвый ~右舷. вдоль ~а 沿着船舷. ❷台球台(略高起)的边,台帮;(敞篷车厢的)拦板,(卡车的)车帮;剧院包厢栏干上的~条板(用以凭靠或放置物品等);加固了的路边,路沿. бить от двух ~óв 从(球台)两侧击台球. откинуть ~ кýзова 打开车厢拦板. облокоти́ться на ~ лóжи 把胳臂支在包厢栏干上. ❸帽檐;(大衣、西服上衣的)衣襟. ~ы́ шля́пки 帽檐. засýнуть рýку за ~ шинéли 把手插入大衣的衣襟里. На бортý пиджакá горéла золотáя медáль. 西服上衣衣襟上的一枚金奖章在闪闪发光. ❹指载重汽车或飞机(职业用语). На шоссé никакóго бóрта. 公路上空空荡荡的,一辆卡车也没有. ◇**борт ó борт**(指船)紧挨着,舷靠舷. У пи́рса стоя́ла борт ó борт пятёрка торпéдных катерóв. 码头上并排停泊着五艘鱼雷艇. **брать**(或 **принимáть**) **нá борт** 往船上装载;让…上船. **вы́бросить**(或 **вы́кинуть**, **вы́швырнуть**) **зá борт** 抛弃,排斥. Всё ненýжное я вы́бросил зá борт. 所有不需要的东西我都扔了. Нéкоторые бы́вшие так назывáемые "сторóнники рефóрм" ужé бы́ли вы́брошены зá борт истóрии. 当年的一些所谓"维新派"已经被历史遗弃了. (**упáсть**) **зá борт**(从船上)落水. **за бóртом** 1)掉到水里,在(舷外)水中. Человéк за бóртом! 有人落水! 2)(остáться, быть, находи́ться)被排斥在外;未能参与其事,置身局外. Они́ начáли игрáть в баскетбóл, а нам приходи́лось остáться за бóртом. 他们开始打篮球,而我们只得靠一边待着. **на бортý**(сýдна, самолёта, косми́ческого корабля́)在(船、飞机、航天器)上. на бортý спýтника Земли́ 在地球卫星上.

борт[2], -а[阳]〈矿〉圆粒金刚石.

борт... [复合词第一部]表示"随航"、"随机",如 бортврáч, бортинженéр.

бортаэрóлог, -а[阳]随航气象员,随机气象员.

бортврáч, -á[阳]随航医生,随机医生.

бортгидрóлог, -а[阳]随机水文技术员(指飞机上化验室的水文仪器专家).

бортевóй[形]борть 的形容词. ~ы́е пчёлы 树穴蜂.

бортжурнáл, -а[阳]随航记录簿,随航日志;航天记录簿,航天日志.

бóртик, -а[阳]борт[1] 2,3 解的指小.

бортинженéр, -а[阳]随航工程师,随机工程师.

борти́ще, -а[中]〈旧〉(一个衣襟所需的)一套,一副(纽扣). ~ пýговиц(一个衣襟所需的)一套纽扣.

бортмехáник, -а[阳]随机机械员,随航机械员.

бортнавигáтор, -а[阳]随机领航员.

бóртник, -а[阳]〈旧〉野蜂饲养者.

бóртничанье, -я[中]бóртничать 的动名词.

бóртничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉饲养野蜂.

бóртничество, -а[中]〈旧〉野蜂饲养业.

бóртный[形]养野蜂的. ~ прóмысел 饲养野蜂业.

...бóртный[复合形容词第二部]表示"…船舷的"、"…(衣)襟的",如 низкобóртный, двубóртный.

бортовáние, -я[中]卷边,翻口.

бортóвка, -и[阴](衬在襟面和襟里之间的)厚麻布,衬布.

бортовóй 及 **бóртовый**[形]борт[1] 的形容词. ~ огóнь 船舷上的灯. ~ы́е пýговицы 衣襟上的纽扣. ~ы́е наýчные прибóры спýтника 卫星上的科学仪器. ◇**бортовáя кáчка**(船只)左右摇摆.

бортовщи́к[1], -á[阳]砌马路边工人.

бортовщи́к[2], -á[阳] = бóртник.

бортпаёк, -пайкá[阳]飞行口粮,飞行食品定额.

бортпроводни́к, -á[阳](民航飞机上的)服务员.

бортпроводни́ца, -ы[阴]бортпроводни́к 的女性.

бортрабóтник, -а[阳]随航工作人员,随机工作人员.

бортради́ст, -а[阳]随航报务员,随机报务员.

бортстюардéсса[дэ], -ы[阴](民航飞机上的)女服务员.

борттéхник, -а[阳]随航技术员,随机技术员.

бортфéльдшер, -а, 复-á[阳]随航医士,随机医士.

борть, -и[阴]〈旧〉野蜂巢(养蜂业中用作蜂巢的天然树穴或人工树穴). мёд в ~ях 树穴蜂巢中的蜜.

борцóвки, -вок[复](单 **борцóвка**, -и[阴])角力靴.

борцóвский[形]摔跤运动员的,角力上的;摔跤用的,角力用的. ~ ковёр 摔跤用的地毯. мужчи́на с ~ими плечáми 肩膀粗壮有力的男子.

борштáнга, -и[阴]镗杆(一种轴形镗孔的工具).

борщ, -á(-ý)[阳]红甜菜汤(用红甜菜、白菜、肉等做成). украи́нский ~乌克兰红甜菜汤. пóстный ~素红甜菜汤.

борщеви́к, -á[阳]〈植〉白芷,独活;白芷属,独活属(Heracleum). мохнáтый ~毛白芷(H. villosum).

борщóвник, -а[阳]〈植〉= борщеви́к.

борщóвый[形]борщ 的形容词.

борщóк, -щкá[阳]〈口语〉❶борщ 的表爱. ❷(只用红甜菜做成的)红甜菜清汤. Борщóк чéрез полчасá бýдет совсéм «во

вкýсе». 红甜菜汤熬半个钟头后就有"味道"了.

боры́, -óв [复](单 **бора́**, -ы́[阴])(俗,方)(衣服上或高统靴上的)褶.

борьба́, -ы́[阴]❶打架,扭打. Завяза́лась борьба́. 扭打起来. Они́ затéяли борьбу́ на снегу́. 他们在雪地上搏斗起来. ❷〈运动〉摔跤,角力,角斗;竞赛,比赛;争夺. класси́ческая ~古典式角力. во́льная ~自由式角力. францу́зская ~法国式角斗. упо́рная ~ на фи́нише 终点的激烈争夺(竞赛). ~ за мяч 抢球. ❸(军事上的)战斗,斗争. вы́йти на смертéльную ~у́ 投身于决死战斗. пасть в ~é 在战斗中牺牲. ❹(阶级、阶层、社会集团之间的)斗争. кла́ссовая ~阶级斗争. полити́ческая ~政治斗争. идеологи́ческая ~意识形态的斗争. револю́ционная ~革命斗争. вооружённая ~武装斗争. ~ двух ли́ний 两条路线斗争. ~ не на жизнь, а на смерть 生死搏斗. вести́ ~у́ 进行斗争. вступи́ть в ~у́ 斗争起来. Борьба́ обостри́лась (或 углуби́лась, уси́лилась). 斗争尖锐化了(深入了,加剧了). ❺ *с чем*, *про́тив чего́*(与某种现象)斗争,(为克服、消除、反对…而)斗争,防止. ~ про́тив всего́ кла́сса капитали́стов 反对整个资本家阶级的斗争. ~ с за́сухой 抗旱. ~ с наводнéнием 防洪. ~ с лéнью 克服懒惰. ~ с туберкулёзом 防治结核病. ❻ *за что* 为…而斗争,争取…的斗争. ~ за коммуни́зм 为实现共产主义而斗争. ~ за бога́тый урожа́й 争取丰收. ~ за освобождéние 争取解放. ~ за свобо́ду 争取自由的斗争. ❼(转)内心斗争. душéвная (或 вну́тренняя) ~内心的斗争. ~ чувств (或 мы́слей, мнéний)不同感情(思想、意见)之间的斗争. ~ до́лга с чу́вством 义务感与情感之间的斗争. Очеви́дно, в нём происходи́ла борьба́. 显然,他内心有斗争. ◇**борьба́ за существова́ние**〈生物〉生存竞争.

босико́м[副]赤足(地),光着脚. ходи́ть ~赤着脚走.

боскéт, -а[阳](人工培育的)小树丛;(树木修剪得整整齐齐的)小花园. Она́ сиди́т среди́ плющéй в боскéте. 她坐在小花园的长春藤丛中.

боскéтный[形]❶боскéт 的形容词 ❷[用作名词]**боскéтная**, -ой[阴]绿丛雅室(俄国贵族家中喜欢把房间涂成绿色,画上花草).

босни́йский[形]波斯尼亚的;波斯尼亚人的.

босни́йцы, -ев[复]波斯尼亚人(波斯尼亚和黑塞哥维那共和国居民的旧称).

босовики́, -óв[复](单 **босови́к**, -á[阳])光脚穿的便鞋.

босо́й; *бос*, *боса́*, *бо́со*[形]❶赤足的,光脚的. ступи́ть ~óй ногóй на óстрый ка́мень 光着脚踩在尖石头上. Она́ прóбовала бы́ло пройти́ пó двору боса́я. 她曾试着赤脚在院子里走. ❷[用作名词]**босо́й**, -óго[阳]〈俚〉= Бося́к. В босы́е приписа́лся! 变成流浪汉了! ◇**боса́я кома́нда**〈谑〉一群光脚的孩子. **на босу́** (或 **бо́су**) **но́гу** 或〈旧〉**о бо́су но́гу** 赤脚,不穿袜子. Обу́т он был в гало́ши на босу́ но́гу. 他光脚穿着一双套鞋. Сто́я о бо́су но́гу в ту́флях, он совеща́лся с дру́гом. 他光脚穿着便鞋站在那里和朋友商谈.

босоно́гий[形]赤脚的,光脚的. ~ ма́льчик 光着脚的男孩子

босоно́жка, -и, 复二-жек[阴]❶赤足的女子. дéвочка-босоно́жка 赤足的小女孩. ❷光脚舞女.

босоно́жки, -жек[复](一种平底)女凉鞋. изя́щные ~精致美观的女凉鞋.

Боспóрское ца́рство〈史〉博斯普鲁斯王国(公元前 5 世纪至公元 4 世纪在黑海北岸由希腊殖民地组成的国家).

босс, -а[阳](美国企业的)老板,大亨;(美国资产阶级政党的)头子.

боссано́ва 及 **босано́ва**, -ы[阴](拉丁美洲)鲍萨诺瓦旋律;鲍萨诺瓦舞.

бостóн, -а[阳](来自美国地名 Boston)❶波士顿纸牌戏. ❷波士顿呢,毛哔叽. костю́м из ~а 一套波士顿毛哔叽西服. ❸波士顿舞(一种慢华尔兹). вальс-бостóн 波士顿华尔兹舞.

бостóнка, -и, 复二-нок[阴]波士顿印刷机,小印刷机.

бостóнный[形]бостóн 1 解的形容词.

бостóновый[形]〈口语〉波士顿呢做的,毛哔叽做的.

бостóнщик, -а[阳]〈口语〉波士顿机印刷工人.

бося́к, -á[阳]无业游民.

бося́цкий[形]бося́к 的形容词. ~ие нра́вы 游民习气.

бося́чество, -а[中]❶无业游民的生活方式,无业游民的处境. опусти́ться до ~а 沦为无业游民 ❷[集]无业游民.

бося́чка, -и, 复二-чек[阴]бося́к 的女性.

бот[1], -а[阳]小船,小艇. мото́рный ~汽艇,摩托船. спаса́тельный ~救生艇. па́русный ~小帆船. весéльный ~舢板. лóцманский ~领港船. деса́нтный ~登陆艇.

бот[2][阳]见 бóты.

бóтало, -а[中]❶〈方〉项铃(系在放牧的牛、马颈上的铃铛). надева́ть коню́ на шéю ~把项铃系在马颈上. Бренча́ло на кóнской шéе бóтало. 马颈上的项铃丁当响. ❷(捕鱼时击水赶鱼用的)惊鱼篙. бить по водé ~ом 用惊鱼篙击水.

ботанизи́рка, -и, 复二-рок[阴](野外作业时)采集植物的盒子

ботанизи́ровать, -рую, -руешь[未](*что* 及无补语)采集植物.

бота́ник, -а[阳]植物学家.

бота́ника, -и[阴]植物学.

бота́нико-географи́ческий[形]植物地理学的.

ботани́ческий[形]植物学的. ~ сад 植物园. ~ая геогра́фия 植物地理学.

бóтать, -аю, -аешь[未]❶(*кого-что* 及无补语)用惊鱼篙击水 ❷〈方〉撞击时发出低沉的咚咚响声. ~ сапога́ми(走动时)皮靴囊囊响. ‖完,一次 **бóтнуть**, -ну, -нешь.

ботва́, -ы́[阴](块根植物的)茎叶. картóфельная ~马铃薯的茎叶.

ботви́нник, -а[阳]做波特文尼亚汤的蔬菜.

ботви́нья, -и[阴]波特文尼亚汤(用鱼、克瓦斯和蔬菜泥、罐头蟹肉等做的一种冷汤,吃的时候加小冰块).

ботворéз, -а[阳]切茎叶机,切冠机(切甜菜等茎叶的机器).

ботвоубóрочный[形]收割茎叶(用)的. ~ая маши́на 马铃薯茎叶收割机.

бóтдек, -а[阳]〈海〉放艇甲板.

бóтик[1], -а[阳]бот[1] 的指小.

бóтики, -ов[复](单 **бóтик**[2], -а[阳])(女人和儿童穿的)高勒或半高勒套靴.

боти́нки, -нок[复](单 **боти́нок**, -нка[阳])(皮)鞋. высóкие ~高勒鞋. гóночные ~竞赛用鞋. футбóльные ~足球鞋. конькобéжные ~冰鞋. ~ для борьбы́ 摔跤(角力)鞋. Боти́нки жмут. 皮鞋挤脚.

боти́ночки, -чек[复](单 **боти́ночек**, -чка[阳]; **боти́ночка**, -и[阴])боти́нки 的指小.

бот-катамара́н, -а[阳]双体船.

бóтнуть[完,一次]见 бóтать.

бóтовый[形]бот[1] 的形容词.

ботоку́ды, -ов[复]博托库多人(巴西的印第安人).

ботри́диум, -а[阳]〈植〉气球藻属(Botrydium).

ботриомикóз, -а[阳]〈兽医〉葡萄(球)菌病,葡萄状霉菌病.

ботсва́нец[阳]见 ботсва́нцы.

ботсва́нка[阴]见 ботсва́нцы.

ботсва́нский[形]博茨瓦纳的;博茨瓦纳人的.

ботсва́нцы, -ев[复](单 **ботсва́нец**, -нца[阳]; **ботсва́нка**, -и, 复二-нок[阴])博茨瓦纳人.

ботули́зм, -а[阳]〈医〉肉毒中毒.

ботфóрты, -ов[复](单 **ботфóрт**, -а[阳])〈旧〉(旧俄骑兵穿的一种)高筒皮靴.

бóты, *бóтов* 及 *бот*[复](单 **бот**, -а[阳])(防潮或御寒的)高勒套靴. фéтровые ~高勒毡靴. рези́новые ~高勒橡胶套靴.

бóулер, -а[阳]〈运动〉板球投球手.

бóулинг, -а[阳]〈运动〉保龄球,地滚球.

бóфорта шкала́〈气象〉蒲福风级.

БОХР[缩,拼读,不变及-а,中及阳](боевóе охранéние)战斗警戒.

бóцман, -а[阳]水手长.

боцманма́т, -а[阳](旧俄海军的)帆缆军士.

бóцманский[形]бóцман 的形容词. ◇**бóцманских ка́пель прописа́ть**〈旧,谑〉判处用绳索抽打.

боча́г, -á[阳]〈方〉❶深水洼,深坑. ❷河底、湖底或沼泽底的深

坑. глубо́кие ~и́ реки́ 河底的深坑.

боча́жный [形]боча́г 的形容词.

бочажо́к, -*жка́*[阳]боча́г 的指小.

боча́р, -*á*[阳]木桶匠,箍桶匠.

боча́рить, -*рю*, -*ришь* 及 **боча́рничать**, -*аю*, -*аешь*[未]制木桶,箍桶为业.

боча́рный [形]箍桶(匠)的. -ое ремесло́ 箍桶的手艺.

боча́рня, -*и*, 复二 -*рен*[阴]箍桶作坊.

бочёночник, -*а*[阳]〈动〉❶海樽;[复]海樽属(Doholum). ❷[复]全肌亚纲(Cyclomyaria).

бо́чечка, -*и*, 复二 -*чечек*[阴]бо́чка 1 解的表爱.

бо́чечный [亦可读-шн-][形]бо́чка 的形容词. ~ о́бруч 桶箍. -ое пи́во 桶装的啤酒.

бочи́ть, -*чу́*, -*чи́шь*[未]❶*что* 使歪向一边. ~ го́лову 歪脑袋. ❷(往一侧)倾斜.

бочи́ться, -*чу́сь*, -*чи́шься*[未] = бочи́ть 2 解.

бо́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶大圆桶(多半指中部宽、两头较窄的封口大桶);〈转,俗〉胖人. желе́зная ~ 大铁桶. деревя́нная ~ 大木桶. ~ для воды́ 大水桶. ~ для цеме́нта 水泥桶. ~ с цеме́нтом 装着水泥的桶. ~ из-под цеме́нта 装过水泥的桶. ~ пи́ва 大桶啤酒. Го́лос звуча́л как из бо́чки. 声音听起来很低沉. Э́ка бо́чка! 瞧这个胖家伙! Пуста́я бо́чка пу́ще греми́т. 〈谚语〉空桶格外响(无知识者爱自夸). ❷〈旧〉液量单位(等于 40 维德罗,即 492 升). ❸〈空〉横滚,侧滚. управля́емая ~ 操纵横滚. сде́лать в во́здухе ~у 在空中表演横滚特技. ❹(17 世纪流行于俄国的一种)葱头形屋顶. ❺水鼓(系留舰船的一种设备). ◇**бо́чку кати́ть** *на кого*〈俗〉攻击,找别扭. **Де́ньги на бо́чку!** 〈口语〉马上付现金! **пить как бо́чка**〈俗〉喝得非常多(指酒类).

бочкова́тость, -*и*[阴]бочкова́тый 的抽象名词.

бочкова́тый [形]中部隆起(鼓起、凸起)的.

бочкови́дный; -*ден*, -*дна*[形]像桶一样的,桶形的.

бо́чковый [形]бо́чка 的形容词.

бочко́м [副] = бо́ком. пройти́ ~ че́рез у́зкое ме́сто 侧着身子通过狭窄的地方. сесть ~ 侧着身子坐下. лечь ~ 侧身躺下. пробира́ться ~ 侧身挤出.

бочкообра́зность, -*и*[阴]〈技〉鼓度,中凸度

бочкообра́зный; -*зен*, -*зна*[形]桶形的,中部鼓起的;圆柱中凸形的

бочо́к, -*чка́*[阳]бок 的指小. заломи́ть ша́пку на ~ 歪戴着帽子.

бочо́нок, -*нка*[阳]бо́чка 1 解的指小. ~ с водо́й 盛着水的小桶. ~ вина́ 一小桶葡萄酒

бочо́ночек, -*чка*[阳]бочо́нок 的指小

бочо́ночный [形]бочо́нок 的形容词.

бош, -*а*[阳]〈骂〉德国佬(第一次世界大战时法国人对德国人的蔑称).

бошо́нго [不变] = бушо́нго.

боязли́вость, -*и*[阴]боязли́вый 的抽象名词.

боязли́вый [形]胆小的,畏惧的,胆怯的(副 **боязли́во**). ~ ма́льчик 胆小的男孩. ~ звере́к 怯生生的小兽. ~ нрав 怯弱的性格. боязли́во огляну́ться 畏惧地回头一看. загля́дывать с ~ым любопы́тством 好奇而又胆怯地窥视.

боя́зненный [形]由畏惧引起的. ~ тре́пет 畏惧的战栗.

бо́язно [副,用作无人称谓语]〈俗〉害怕,可怕. В лес идти́ но́чью бо́язно. 黑夜到树林里去真可怕.

бо́язный [形]〈俗〉= боязли́вый.

боя́знь, -*и*[阴]害怕,畏惧,恐怖. испы́тывать ~ темноты́ 感到黑暗可怕. Мы посади́ли после́дние хле́бы в печь, и из боя́зни передержа́ть их, не ложи́лись спать. 我们把最后一批面包放进烤炉,因为怕烤得过火,所以都没有睡觉. Из боя́зни, что он заболе́ет, мы посове́товали ему́ обрати́ться к врачу́. 因为怕他会生病,所以我们劝他到医生那里瞧瞧. ◇**боя́знь простра́нства**〈医〉广场恐怖,旷野恐怖.

боялы́чный [形]: **боялы́чная со́ня**〈动〉沙漠鼠.

боя́рин, -*а*, 复 -*я́ре*, -*я́р*[阳]❶〈史〉大臣(古代莫斯科公国钦封的最高官衔及享有这一官衔的人;彼得大帝时废除). ❷〈史〉(古罗斯及莫斯科公国的)大贵族. ❸〈旧〉(泛指一般的)世袭贵族,大地主. ❹〈旧,方〉办喜事的人员和来宾(在古老俄国婚礼上,把新郎称为князь,新娘称为княги́ня,张罗办婚礼的人和来宾称为боя́рин). На сва́дьбе все боя́ре. 〈俗语〉参加婚礼的都算大贵人. ❺(1945 年以前)罗马尼亚的封建主.

боя́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶〈旧〉皮帽子. ❷〈旧,方〉伴娘;参加婚礼的女客(见 боя́рин 4 解).

боя́рский [形]боя́рин 的形容词. ~ая ду́ма〈史〉大贵族杜马(彼得大帝之前由贵族组成的最高咨议机关). В боя́рский двор воро́та широки́, да вон узки́. 〈谚语〉老爷家大门八字开,进去容易出来难. ◇**боя́рские де́ти**〈史〉小贵族(13 世纪古罗斯及莫斯科公国派服军役及文官职务的小地主们). **боя́рский хлеб** 圆形甜面包(内有葡萄干,表面撒有白糖).

боя́рство, -*а*[中]❶[集](古罗斯及莫斯科公国的)大贵族(们). родови́тое (或 родово́е) ~ 世袭的大贵族们. ❷大贵族的身分,头衔. жа́ловать ~ом 赐封为大贵族.

боя́рщина, -*ы*[阴]❶(俄国 1538—1544 年的)大贵族统治. ❷ = ба́рщина. ❸大贵族的世袭领地

боя́рыня, -*и*, 复二 -*ынь*[阴]❶〈史〉боя́рин 之妻. ❷〈旧〉太太. ❸〈旧,方〉伴娘.

боя́рышник, -*а*[阳]〈植〉山楂;山楂属(Crataegus). пери́сто-надре́занный ~ 山楂(C. pinnatifida). крова́во-кра́сный ~ 辽宁山楂,红果山楂(C. sanguinea). ~ Макси́мовича 毛山楂(C. Maximoviczii).

боя́рышница, -*ы*[阴]〈动〉梅白蝶,山楂粉蝶(Aporia crataegi).

боя́рышня, -*и*, 复二 -*шен*[阴]❶古罗斯大贵族家的小姐. ❷〈旧〉= ба́рышня.

боя́ться, *бою́сь*, *бои́шься*; *бо́йся*; *боя́сь*[未]❶(*кого-чего* 及接不定式)害怕,怕. ~ как огня́ 怕得要死,怕得很. Во́лки боя́тся огня́. 狼怕火光. ~ сквозняко́в 怕过堂风. Мне не́чего боя́ться. 我没有什么可怕的. Сме́лого пу́ля бои́тся. 〈俗语〉子弹怕勇士,勇敢的人枪弹打不着. Де́ло ма́стера бои́тся. 〈俗语〉事怕行家. Волко́в боя́ться—в лес не ходи́ть. 〈俗语〉怕狼就别进森林. Пу́ганная воро́на и куста́ бои́тся. 〈俗语〉惊弓之鸟,草木皆兵. Боя́ться несча́стья—и сча́стья не вида́ть. 〈谚语〉害怕失败,就不会成功;不入虎穴,焉得虎子. ❷(*чего* 及接完成体不定式或接连接词 что)担心,怕(指预防某事,怕某事发生). ~ опозда́ть 怕迟到. ~ столкну́ться с *кем-чем* 怕撞上…;怕碰(遇)见… Я боя́лся не заста́ть вас до́ма. 我怕不能赶上您在家. Стари́к шёл ме́дленно, боя́лся, что упадёт. 老头儿走得很慢,怕摔倒. Он не открыва́л окна́, боя́лся, как бы не простуди́ться. 他一直没开窗户,怕伤风. ❸*за кого-что* 为…担心. ~ за дру́га 替朋友担心. ~ за *чьё* здоро́вье 担心…的健康. Ра́на была́ тяжёлая, врачи́ боя́лись за его́ жизнь. 伤势很重,医生们都为他的生命担心. ❹(接连接词 что)恐怕,也许. Бою́сь, что он прав. 恐怕他是对的. Бою́сь, что она́ не придёт—она́, ведь, сказа́ла, что у нас ску́чно. 我怕她不会来了——她说过我们这儿怪寂寞的. Бою́сь, как бы он не пришёл. 我担心万一他来(怎么办?). Уходи́ скоре́й, бою́сь, как бы хозя́ин не пришёл! 快走吧,我怕主人要来了! Бою́сь, как бы он не пришёл к обе́ду, угости́ть-то его́ не́чем! 我怕他会来吃饭,没有什么东西可以招待他. Бою́сь, что ту́фли малова́ты ему́ бу́дут. 我怕这双鞋他穿着会有点小. ❺*чего*(指物体)经受不住. Расте́ния боя́тся темноты́. 植物怕见不到阳光. Фотоплёнки боя́тся све́та. 胶卷怕光. Э́ти дере́вья боя́тся моро́зов. 这种树怕严寒. Э́та кни́га не бои́тся кри́тики. 这本书经得起评析. ◇**бою́сь затрудни́ть** (或 **потрево́жить, побеспоко́ить**) **вас**(客气用语)怕麻烦您,怕打扰您. **бою́сь сказа́ть**[插入语]说不准,说不定. Пра́вильно и́ли нет, бою́сь сказа́ть. 对不对,我说不准. **не бо́йся** 或 **не бо́йтесь**[用于句首,作插入语]别怕,不要紧,没有问题. Не бо́йтесь, он в убы́тке не оста́нется. 别怕,他不会赔钱的. Не бо́йтесь, он э́того не сде́лает. 请放心,他不会干这件事的.

б/п [缩] = беспарти́йный 非党的,党外的.

БП [缩](бюро́ пого́ды; бюро́ прогно́зов)气象局;天气预报局.

-БП- [缩](борона́ посевна́я)播种耙.

БПК [缩](большо́й противоло́дочный кора́бль)大型防潜舰,

大型反潜舰.

БПС(-)[缩](бензоперека́чивающая ста́нция)汽油转汲站.

БР[1][缩](意大利语 BR —Кра́сная брига́да)红色旅(意大利的恐怖主义组织).

БР[2][缩](баллисти́ческая раке́та)弹道火箭.

БР(-)[缩](быстроде́йствующий реа́ктор)快速反应堆,高速反应堆,如 **БР-5**

бра[不变,中]壁灯;(安装在墙上的)灯座,烛架. трёхла́мповые ~有三个灯头的壁灯. На стена́х горе́ли стари́нные бра. 安在墙上的古老的烛架上点着蜡烛.

БРАБ(-)[缩,拼读](бронебо́йная авиацио́нная бо́мба)航空穿甲(炸)弹.

брабансо́н, *-а*[阳]勃拉班松马(比利时培育的一种大挽马,力大,能任劳役).

брава́да, *-ы*[阴](文语)逞强,充好汉. Он говори́л об э́том про́сто, без стра́ха, но и без наи́гранной брава́ды. 他谈到这件事时语气很平常,毫不害怕,同时也没有硬充好汉的样子

брави́рование, *-я*[中]брави́ровать 的动名词.

брави́ровать, *-рую, -руешь*[未] *чем*(文语)逞强,逞能,充好汉. ~ молоде́чеством 充好汉,逞能. ~ опа́сностью 作出不在乎危险的样子. ~ свое́й гру́бостью 故意摆出粗鲁的样子. По обыкнове́нию он брави́ровал, хотя́ в действи́тельности пережива́л трево́жное состоя́ние. 他总是装作胆大,其实心虚得很.

брави́ссимо[感]好极了! 妙极了! Кри́ки: «бра́во, брави́ссимо!» заглуша́ют зву́ки орке́стра. "好,妙极了!"的喊声淹没了乐队的声音.

бра́во[感](喝彩声)好! крича́ть ~ 喝彩,叫好. Бра́во, бра́во, —воскли́кнула она́. "好! 好!"她喊起来.

бра́вость, *-и*[阴]бра́вый 的抽象名词.

браву́ра, *-ы*[阴]❶(旧)自吹勇敢. ❷雄壮的音乐.

браву́рность, *-и*[阴]браву́рный 的抽象名词.

браву́рный; *-рен, -рна*[形](文语)(指进行曲等)雄壮豪迈的(副 **браву́рно**). ~ марш 雄壮的进行曲. ~ая му́зыка 雄壮的音乐. Хор браву́рно запе́л. 合唱队雄浑地唱了起来.

бра́вый[形](外表上)雄壮威武的;雄赳赳的(副 **бра́во**). ~ солда́т 雄赳赳的士兵. ~ па́рень 仪表堂堂的小伙子. бра́во сиде́ть на коне́ 雄赳赳地骑在马上. Он потеря́л свой бра́вый вид. 他失去了原有的威武样子.

бра́га, *-и*[阴](俄罗斯人的一种)家酿啤酒. пить молоду́ю ~у 喝家酿的新淡啤酒. хме́льная ~醉人的家酿啤酒.

брада́, *-ы́*[阴](旧,诗) = борода́

брада́тый[形](旧) = борода́тый.

брадикарди́я, *-и*[阴](医)心动过缓.

брадикинези́я, *-и*[阴](心理)迟动症,运动迟缓

брадифрази́я, *-и*[阴](心理)迟语症,言语缓慢.

брадобре́ечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴](剃胡子的)女理发员

брадобре́й, *-я*[阳](旧,谑)理发匠. ла́вка ~я 理发铺.

бра́жка, *-и*[阴]❶бра́га 的表爱. ❷ = бра́га.

бра́жник[1], *-а*[阳](旧)酒鬼,游手好闲的人.

бра́жник[2], *-а*[阳](动)天蛾;[复]天蛾科(Sphingidae).

бра́жничанье, *-я*[中]бра́жничать 的动名词.

бра́жничать, *-аю, -аешь*[未](旧,谑)纵饮,嗜酒. А ты бра́жничал бы поме́ньше. 你少喝点酒吧!

бра́жнический[形]纵酒的,狂饮的.

бра́жничество, *-а*[中](旧)纵饮,纵酒取乐.

бра́жный[形]бра́га 的形容词.

бразда́[1], *-ы́*[阴](旧,诗) = борозда́.

бразда́[2], *-ы́*[阴](古)❶[多用复数]马嚼子. ❷[复]权力. держа́ть ~ы́ 掌权. ◇**бразды́ правле́ния**(雅)权柄,管理权.

бразди́ть, *-зжу́, -зди́шь*[未] *что*(旧,诗) = борозди́ть.

брази́лец[阳]见 брази́льцы.

брази́льский[形]巴西的;巴西人的.

брази́льцы, *-ев*[复](单 **брази́лец**, *-льца*[阳]; **бразилья́нка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])巴西人.

бразилья́нка[阴]见 брази́льцы.

бра́йля: **бра́йля а́збука** 盲文(来自创制者法国 Louis Braille 的名字).

брак[1], *-а*[阳]婚姻. зако́н о ~е 婚姻法. вступи́ть в ~结婚. состоя́ть в ~е 已婚. расто́ргнуть ~解除婚约. зако́нный ~合法婚姻. факти́ческий ~非正式登记的婚姻. ~ по любви́ 恋爱结婚. ~ по расчёту 由于贪图财产而缔结的婚姻;有所贪图的婚姻;权宜的婚姻. фикти́вный ~假婚. рождённый в ~е 婚生. рождённый вне ~а 非婚生. ◇**церко́вный брак**(按宗教仪式举行婚礼的)教堂婚姻.

брак[2], *-а(-у)*[阳]❶废品,不合格产品;残品. проце́нт ~а 废品率. ликвиди́ровать ~消灭废品. ❷(产品的)瑕疵,毛病. стекло́ с ~ом 有瑕疵的玻璃. выпуска́ть изде́лие с ~ом 生产出有瑕疵的产品.

браке́р, *-а*[阳](产品、商品质量)检查员,检验员.

бракера́ж, *-а*[阳](产品、商品的)按质量分等;剔除废品.

бракет, *-а*[阳]及 **браке́тка**, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶[常用复数](海)肘板,平板,隔板. ❷(建)托架,托座. ❸(电)刷(握)架.

бракова́ние, *-я*[中]бракова́ть 的动名词.

брако́ванный[形]不合格的,被认为是废品的(指产品、商品). ~ые изде́лия 报废的产品. ~ това́р 有毛病的商品,残品.

бракова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь*[未]❶ *кого-что* 把…报废,认为…是废品;认为…不合格,挑出(不合格产品);认为…不中用. ~ това́р 认定商品为废品. ~ чьи стихи́ 认为…的诗不行. ~ новобра́нца 认定新兵不合格 ❷ *что* 划分(产品、商品的)质量等级. ‖完 **забракова́ть**; *-о́ванный*(用于 1 解).

бракова́ться, *-ку́ется*[未]бракова́ть 的被动.

брако́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶бракова́ть 的动名词. ❷废品单(质量检验部门通知车间、指明哪些产品是废品的单子).

брако́вочный[形]брако́вка 的形容词.

брако́вщик, *-а*[阳](剔出产品、商品中废品的)检验员.

брако́вщица, *-ы*[阴]брако́вщик 的女性.

бракоде́л, *-а*[阳](口语,蔑)生产出废品者.

бракоде́льский[形]бракоде́л 的形容词

бракоде́льство, *-а*[中](口语,蔑)工作质量不好,生产出废品.

браконье́р, *-а*[阳](在禁猎区、禁猎期内或以禁用的方法狩猎、捕鱼的)违法猎捕者;(潜入别人领地或森林的)偷猎者,偷捕者.

браконье́рский[形]браконье́рство 的形容词.

браконье́рство, *-а*[中](在禁猎区、禁猎期内或以禁用的方法)违法猎捕;(潜入他人领地或森林)偷猎,偷捕. осужда́ть ~谴责违法猎捕行为.

бракопосре́днический[形]介绍婚姻的. обрати́ться в ~ое бюро́ 去找婚姻介绍所.

бракоразво́дный[形](有关)离婚的. ~ проце́сс 离婚诉讼. ~ое де́ло 离婚案件.

бракосочета́вшийся, *-аяся, -ееся*[形](旧,文语)❶新婚的. ❷[用作名词]**бракосочета́вшийся**, *-егося*[阳]新郎; **бракосочета́вшаяся**, *-ейся*[阴]新娘.

бракосочета́ние, *-я*[中](文语)婚礼;结婚.

брам-[复合词第一部](海)(接高桅、桅帆索具名词)表示"第三(层、节)",如 брам-ре́й, брам-сте́ньга.

Бра́ма, *-ы*[阳] = Бра́хма.

брамани́зм, *-а*[阳](旧) = брахмани́зм.

брама́ны, *-ов*[复](单 **брама́н**, *-а*[阳])(旧) = брахма́ны.

брами́нский[形]брами́ны 的形容词.

брами́ны, *-ов*[复](单 **брами́н**, *-а*[阳])(旧) = брахма́ны.

брам-ре́й, *-я*[阳](海)上桅桁,高桅横桁.

бра́мсель, *-я*[阳](海)上桅帆,高桅帆.

бра́мсельный[形](海)上桅帆的,高桅帆的.

брам-сте́ньга, *-и*[阴](海)上桅,高桅.

брандахлы́ст, *-а*[阳]❶(俗)水酒,淡啤酒;稀汤. суп-брандахлы́ст 没有滋味的汤. ❷(骂)废物,无用的人.

брандва́хта, *-ы*[阴]❶(港口)哨舰,纠察船;(监督港区消防安全的)消防哨. ❷(挖泥船队的)辅助船. ❸护桥哨.

брандва́хтенный[形]брандва́хта 的形容词.

бра́ндер, *-а*[阳](海)❶纵火船. ❷阻塞船,封锁用船. ◇**запуска́ть бра́ндер**(或 **бра́ндера**)说些挑衅的话(以挑起争吵).

бра́ндерный[形]бра́ндер 的形容词.

брандмайо́р[нтмайёр], *-а*[阳](旧)(城市的)消防总队长.

брандма́уэр[нтм], *-а*[阳]防火墙.

брандма́уэрный [нтм][形]брандма́уэр 的形容词.

брандме́йстер [нтм], -а[阳](旧)消防队长.

брандспо́йт [нцп], -а[阳]❶(船上的)消防唧筒. ❷水龙带的喷嘴.

бра́нивать [未,多次]见 брани́ть.

бра́ниваться [未,多次]见 брани́ться. Он никогда́ ни с кем не бра́нивался. 他从来不跟任何人吵架.

брани́на, -ы[阴] = брань[3]2 解.

брани́ть, -ню́, -ни́шь[未] *кого-что* 责骂,斥责. ~ ребёнка за ша́лости 责骂孩子淘气. ‖ 未,多次 **бра́нивать**[现在时不用].

брани́ться, -ню́сь, -ни́шься[未]❶*с кем* 互相骂架;互相吵嘴. ❷大骂,骂人. ‖完 **побрани́ться**(用于 1 解);未,多次 **бра́ниваться**[现在时不用].

бранли́вый [形] = бранчи́вый.

браннери́т, -а[阳]钛铀矿(来自美国地质学家 Branner 之名).

бра́нный[1] [形]骂人的(副 **бра́нно**). ~ые слова́ 或 ~ое выраже́ние 骂人的话.

бра́нный[2] [形](旧)作战的,战斗的. ~ое по́ле 战场. ~ая сла́ва 战斗荣誉. ~ые доспе́хи 盔甲.

бранчи́вый 及 **бранчли́вый**[形](俗)爱吵架的. ~ хара́ктер 爱吵架的性格. Она́ сде́лалась вспы́льчива, бранчи́ва. 她变得爱发脾气,爱吵架.

бра́ный [形](旧)织成花纹的,带花纹的. ~ая ска́терть 花纹的台布.

брань[1], -и[阴]❶骂;骂人话. площадна́я ~ 下流的骂人话. Изво́зчики с кри́ком и бра́нью колоти́ли лошаде́й. 马车夫又喊又骂地打马. ❷指责,责难. напра́сная ~ 冤枉的指责.

брань[2], -и[阴](旧)战斗,战争. на по́ле ~и(雅)在战场上,在疆场上. Он пал на по́ле бра́ни. 他阵亡了.

брань[3], -и[阴](旧)❶有花纹的织品;有金属饰件的绣品. ❷方格纱.

бранье́, -я́[中]брать 的动名词.

брас, -а[阳,常用复数](海)转桁索,操帆索.

бра́сик, -а[阳,常用复数](海)操舵索;(小艇的)软舵索,舵链.

брасле́т, -а[阳](口语)❶镯子,手镯. ду́тый ~ 空心手镯. часы́-брасле́т 手表. ❷[复](俗)手铐,脚镣.

брасле́та, -ы[阴](旧,俗) = брасле́т.

брасле́тик, -а[阳]брасле́т 的指小.

брасле́тка, -и, 复二 -ток[阴](口语) = брасле́т.

брасле́тный [形]手镯的.

брасс, -а[阳]蛙泳(法).

брасси́ст, -а[阳]蛙泳运动员.

брасси́стка, -и, 复二 -ток[阴]брасси́ст 的女性.

брат, -а, 复 *бра́тья*, -ьев[阳]❶哥哥,弟弟,弟兄. ста́рший ~ 哥哥. мла́дший ~ 弟弟. родны́е бра́тья 或 бра́тья по кро́ви 亲兄弟. ❷(雅)弟兄(指利益一致、境遇相同的人或志同道合的人). бра́тья-рабо́чие 工人兄弟们. бра́тья по кла́ссу 阶级兄弟. бра́тья по оте́честву 同胞. бра́тья по слу́жбе 同事,同行. бра́тья по убежде́ниям 信念一致的同志. ~ по ору́жию 战友. ❸[单](口语)老兄,老弟(对男人不拘礼貌的亲昵称呼,不一定用于平辈之间). Так, брат, я не согла́сен. 老弟,这样我可不同意啊. Я тебя́, брат, не бою́сь! 我不怕你,老兄! ❹宗教集团的成员;(与人名连用)法师,师兄,师弟. ~ Пётр 彼得法师. ◇**брат милосе́рдия**(旧)男护士. **ваш брат** 或 **наш брат**(常与同位语连用)(口语)你们(你们这种人);我们(我们这种人). наш брат степня́к 我们草原上的人. ваш брат городско́й 你们城里人. Зна́ю я ва́шего бра́та. 我知道你们这种人. **двоюро́дный брат** 堂兄,堂弟;表兄,表弟. **единокро́вный брат** 同父异母的兄弟. **единоутро́бный брат** 同母异父的兄弟. **моло́чный брат**(同一乳母奶大的)同乳兄弟. **на бра́та**(口语)每个人一份. Де́вушки доста́ли воды́ и бе́режно ро́здали её, по кру́жке на бра́та. 姑娘们打来了水,爱惜地给每人分了一杯. **на́званый брат** 结拜兄弟. **не свой брат** [用作谓语]无情的. Капитали́ст рабо́чему не свой брат. 资本家对工人是无情的. Го́лод не свой брат 饥饿是无情的. **ни брат, ни сват**(俗)非亲非故. Он мне ни сват, ни брат. 他和我一无亲,二无故. **с бра́та**(口语)每人(出若干). **сво́дный брат**(一个家庭内的)异父或异母兄弟. **свой брат**(口语)自己人,同一阶层的人. **трою́родный брат** 父母的堂(或表)兄弟姐妹所生的儿子. **(сам) чёрт не брат** *кому*(俗)天不怕,地不怕;毫无顾忌.

брата́н, -а[阳](俗)❶兄,弟;表兄,表弟;堂兄,堂弟. ❷侄.

брата́ние, -я[中]брата́ться 3 解的动名词.

брата́нич, -а[阳](方)侄子,外甥.

брата́ться, -а́юсь, -а́ешься[未] *с кем* ❶(旧)拜把子,结为兄弟. ❷和(某人)过往甚密. ❸(非正义战争中)作战双方的士兵停止作战,反对互相残杀,表示同情和友好. ‖完 **побрата́ться**(用于 1 解).

братва́, -ы́[阴,集](俗)朋友们,伙计们,弟兄们. дру́жная ~ 好朋友们.

бра́тец, -тца[阳](口语)❶брат 1 解的表爱. ❷ = брат 3 解. Скажи́, пожа́луйста, бра́тец. 老兄,请告诉我. ❸ = брат 4 解.

бра́тик, -а[阳](俗)брат 1 解的指小表爱.

бра́тина 及 **брати́на**, -ы[阴](俄国彼得大帝以前宴席上用的)球形酒壶;盛酒(有时盛菜肴)的海碗.

брати́нный [形]бра́тина 的形容词.

брати́шка, -и, 复二 -шек[阳]❶(俗)брат 1, 3 解的指小表爱. ❷小弟弟. годова́лый ~ 一岁的小弟弟. мла́дший ~ 小弟弟.

бра́тия, -и[阴,集]❶(与定语连用)(口语,谑)同行,同伙;同一阶层的伙伴. своя́ ~ 自己人. на́ша ~ 我们这伙人. ва́ша ~ 你们这伙人. пи́шущая ~ 文学界的同行. ме́ньшая ~ 下层社会的人们. ❷(同一宗教团体或同一修道院的)修士们,教士们. монаше́ствующая ~ 在一起修道的教士.

бра́тний, -яя, -ее[形](旧)属于弟兄的;弟兄般的.

бра́тнин, -а, -о[形]брат 的物主形容词. ~ дом 弟兄的房子. ~а жена́ 嫂子;弟妹.

бра́товщина, -ы[阴]❶ = бра́тчина. ❷(旧俄的)协作社.

брато́к, -тка́[阳](俗)老弟,老兄. Брато́к, спи́чки есть? 老弟,有火柴吗?

братоуби́йственный [形]自相残杀的,同胞相残的. ~ая война́ 自相残杀的战争.

братоуби́йство, -а[中]❶(旧)杀害亲弟兄. ❷杀害亲近的人;自相残杀.

братоуби́йца, -ы[阳及阴](旧)杀害亲弟兄(同伴或同胞)的凶手.

бра́тский [形]❶兄弟之间的. ~ая любо́вь 弟兄之爱. ~ое чу́вство 弟兄的感情,手足情谊. ❷亲如兄弟的,兄弟般的,同志般的(副 **бра́тски** 及 **по-бра́тски**). ~ие отноше́ния 兄弟般的关系. ~ приве́т 兄弟般的敬礼. ~ая семья́ наро́дов 各族人民兄弟般的大家庭. ~ая страна́ 兄弟国家. ~ сою́з 兄弟般的联盟. бра́тски обнима́ться 亲切地拥抱. бра́тски пожа́ть *кому* ру́ку 兄弟般地(亲切地)握手. ◇**бра́тская моги́ла** 或 **бра́тское кла́дбище** 阵亡将士公墓.

бра́тственный [形](旧) = бра́тский.

бра́тство, -а[中]❶兄弟情谊,兄弟般的团结,兄弟般的友好. ~ наро́дов 各民族兄弟般的团结. заключи́ть сою́з ~а 缔结兄弟般的联盟. ❷(旧)宗教团体;弟兄会. масо́нское ~ 共济会.

брату́ха, -и[阳](俗)брат 的表爱.

брату́шка, -и, 复二 -шек[阳](俗) = брати́шка.

бра́тчина 及 **братчи́на**, -ы[阴]收割后的聚餐(俄国农村旧俗).

брать, *беру́*, *берёшь*; *брал*, *брала́*, *бра́ло*[未] *кого-что* ❶(用手或器具)拿,取,拿起,拿住;(转)选取;(方)采集(浆果、蘑菇等). ~ в ру́ки перо́ (或 ору́жие)拿起笔(武器). ~ ребёнка на́ руки 抱起孩子. ~ ва́зу со стола́ 从桌上拿起花瓶. Бери́те, ско́лько хоти́те. 您要多少就拿多少吧. Не бери́ рука́ми, бери́ ви́лкой. 不要用手拿,要用叉子叉. ~ грибы́ 采集蘑菇. ~ жену́(旧)娶妻. ❷带着,携带;(火车)上(水、煤). ~ с собо́й кни́гу 随身带着书. ~ с собо́й дочь 携带女儿. ~ рабо́ту на́ дом 把工作带回家去做. ~ в доро́гу чемода́н 带着箱子起程. ~ провиа́нта на два дня 带两天的口粮. ~ во́ду (或 у́голь)上水(上煤). ❸承担,承办,承揽,接受. ~ на себя́ обяза́тельство 承担义务. ~ поруче́ние 接受委托. ~ ве́щи на коми́ссию 代售寄卖物品. ~ ребёнка на воспита́ние 收留一个小孩加以教养. ~ *кого* на слу́жбу 录用… ~ жильца́ 同

意把房屋租给某人,招住户. ~ *кого* в секретари́ 录用…作秘书. ~ *кого* в жёны (或 супру́ги)〈旧〉娶…为妻. ~ *кого* в свиде́тели 请…作证. ~ подря́д *на что* 承包,包工. ❹接受;租赁;(无补语)〈口语〉受贿. ~ де́ньги в долг 借债,借钱. ~ на вре́мя кни́гу 借书. ~ взаймы́ 借债. ~ на прока́т ме́бель 租用家具. ~ в аре́нду (或 в наём) дом 租房子. ~ такси́ 雇出租汽车. ~ прислу́гу 雇佣人. ~ взя́тки 受贿. Он не берёт. 他不受贿. Люби́ брать, люби́ и отда́ть.〈俗语〉好借好还,再借不难. ❺〈转〉得到;弄到,买到手. ~ биле́ты 买票. ~ места́ в теа́тр 订座(看戏). ~ хлеб в бу́лочной 在面包铺买面包. ~ сло́во (或 обеща́ние) *с кого* 得到…的诺言. ~ кля́тву *с кого* 让…发誓. Почём бра́ли си́тец? 多少钱买到的印花布? ❻采掘;〈转〉引用,吸取. ~ в горе́ ка́мень 在山中采石头. ~ цита́ту из К. Ма́ркса 引用卡·马克思的话. ~ всё суще́ственное из кни́ги 从书中吸取一切最本质的东西. ~ всё от жи́зни 从生活中汲取一切. ❼〈口语〉占领,夺取;抓,捕. ~ кре́пость шту́рмом (或 при́ступом) 以猛攻夺取要塞. ~ плённых 抓俘虏. ~ *кого* в плен 俘虏…. ~ *кого* под аре́ст 拘捕…. ~ ди́ких гусе́й 猎取大雁. Сме́лость города́ берёт.〈谚语〉有了勇气,无坚不摧. ❽〈转,口语〉(多指不愉快的情感)控制,感染(某人). Отча́яние (或 страх, у́жас, доса́да, за́висть, смех, сомне́ние, ску́ка) его́ берёт. 他感到绝望(害怕、恐惧、气愤、嫉妒、好笑、怀疑、寂寞). Разду́мье его́ берёт 他陷入沉思. Охо́та его́ берёт. 他有兴趣. Его́ ничто́ не берёт 什么也吓不倒他;怎么也拗不过他. ❾ *чем*〈口语〉以(某种手段)达到目的,以…取胜. ~ хи́тростью 以狡猾取胜. ~ внеза́пностью 靠突然袭击取胜. ~ не число́м, а уме́ньем 不以数量取胜,要靠本事. ❿〈口语〉耗费,占用,占. ~ мно́го сре́дств (或 сил, внима́ния) 花很多钱(力气、精力). ~ мно́го ме́ста 占很大一块地方. Это де́ло берёт мно́го труда́. 这件事需要费很大精力. Чте́ние газе́т берёт у него́ ежедне́вно час. 他每天用一小时读报. ⓫征收;*за что, по чему*〈口语〉收费. ~ нало́ги 征税. ~ штраф 罚款. ~ по рублю́ за вход 入场费收一个卢布. Недо́рого беру́т за рабо́ту. 他们要的工钱不多. Ско́лько беру́т с челове́ка? 要每个人付多少钱? ⓬(无补语)〈口语〉(枪炮等)射到;(刀具等)好使. Моё ружьё так далеко́ не берёт. 我的枪射不到这么远. Бри́тва хорошо́ берёт. 刮脸刀很快;刮脸刀很好使. Нож тупо́й, не берёт. 刀钝,切不动. Проси́л, так про́сьба не берёт. 请求过了,但请求不到. ⓭(无补语)〈口语〉朝(某方向)走. Бери́ пря́мо! 径直走. Бери́ нале́во. 向左走. По́езд вдруг кру́то берёт в сто́рону. 火车突然急剧地向一边拐去. ⓮(无补语)(鱼)吞钩,上钩. Ры́ба не берёт 鱼不上钩. ⓯与某些名词连用,构成带前置词或不带前置词的词组,表示相应的动作. ~ в расчёт (或 на учёт) 考虑到,估计到. ~ в соображе́ние 想到. ~ во внима́ние 给予注意. ~ на заме́тку 注意,记住,记下. ~ на замеча́ние 注意观察. ~ на свой счёт 自己付钱. ~ *кого* на своё попече́ние 关心…,承担照看…的义务. ~ на прице́л 瞄准. ~ на пору́ки 替…担保. ~ *кого* на испу́г 胁迫…(做某事). ~ под защи́ту 加以保护. ~ под сомне́ние 怀疑. ~ под козырёк 敬礼,行礼. ~ направле́ние (或 курс) на Се́верный по́люс 向北极方向航行. ~ привы́чку 习惯. ~ о́тпуск 得到假期. ~ мо́ду 学…风尚. ~ уро́ки *у кого* 跟…学习课程. ~ со́лнечные ва́нны 进行日光浴. ◇**брать акко́рд** 奏和弦. **брать быка́ за рога́** 抓住关键,抓住要害,牵住牛鼻子. **брать в клещи́**〈军〉以钳形包围. **брать в оборо́т** (或 **в рабо́ту**) *кого*〈口语〉1)施加压力,迫使. 2)责骂,斥责. **брать в ру́ки** *кого* 1)使…服从自己,听从自己. 2)影响…. **брать в (свои́) ру́ки** *что* 1)担负起(管理、领导). Он сего́дня взял руково́дство в свои́ ру́ки. 他今天负责领导了. 2)夺取,掌握. **брать в шо́ры** *кого* 1)施加压力,迫使. 2)限制…行动自由. **брать в штыки́** 坚决回击,激烈抨击. **брать верх** 1)支配,操纵. 2) *над кем* 占上风,占优势. Но привы́чка его́ взяла́ верх на́до всем. 可是他的习惯占了上风,就不顾一切了. 3)战胜,获胜. Жа́лость к ней взяла́ верх. 怜悯她的心情获得了胜利. **брать во́лю** 任意行动. **брать всем**〈口语〉具有一切优点,十全十美(指人). **брать го́лыми рука́ми** *кого-что* 轻而易举地获取,唾手可得. **брать го́рлом**〈俗〉靠叫嚷吵骂达到目的、取得. **брать грех на́ душу** 1)(感到)亏心. 2)作孽,作亏心事. **брать грудь**(婴儿)吃奶. **брать за бока́** *кого*〈俗〉1)拿…是问. 2)迫使…做. **брать за го́рло** (或 **за гло́тку, за жа́бры**) *кого*〈俗〉掐着脖子逼…(做). **брать за́ душу** (或 **за́ сердце, за живо́е**) 动人心弦. Хорошо́ пою́т, так что пе́сня за́ душу берёт. 唱得很好,歌声十分动人. **брать за основа́ние** 以…作为主要依据. **брать к се́рдцу** 往心里去,介意. Мне ка́жется, что вы сли́шком берёте всё э́то к се́рдцу. 我觉得,您对这一切太往心里去了. **брать на ара́па** *кого*〈俗〉耍花招欺骗…. Нас на ара́па не возьмёшь. 你捣鬼骗不了我们. **брать на каранда́ш** 记下. **брать на пу́шку** *кого*〈俗〉1)耍花招欺骗. 2)吓唬,威胁,恐吓. **брать на себя́** *что* 担负起来. **брать на себя́ забо́ту** 关怀. **брать на себя́** *какое* **зва́ние** (或 *какой* **ти́тул**)〈旧〉自封,僭越. **брать на себя́ сме́лость** *что делать* 胆敢(做…). **брать наза́д ска́занное** 食言. **брать наза́д предложе́ние** 撤消建议. **брать нача́ло** 开端,发源. Нева́ берёт нача́ло из Ла́дожского о́зера. 涅瓦河发源于拉多加湖. **брать но́ту**〈口语〉奏出(或唱出)某个音. **брать одну́ сто́рону меда́ли** 只看事物的一个方面,片面地看问题. **брать переве́с** *над кем-чем* 占上风,占优势. **брать под (своё) кры́лышко** *кого* 袒护,庇护. **брать под обстре́л** *кого-что* 攻击,抨击. **брать под стра́жу** (或 **под карау́л**) *кого* 拘留,拘禁. **брать приме́р** *с кого* 仿效. **брать с бо́ю** *что* 争得. **брать своё** 1)达到目的. 2)充分显现出来. Река́ брала́, наконе́ц, своё и шуме́ла как мо́ре. 河水肆虐,像大海一样波涛汹涌. 3)发生作用,产生影响. Боле́знь (或 сон 等) берёт своё. 疾病(瞌睡)起了支配作用. **брать себя́ в ру́ки** 控制自己. **брать си́лу**〈俗〉1)有影响. 2)加强,加剧,增强. **брать (свои́) слова́ обра́тно** (或 **наза́д**) 取消(诺言等),收回(前言). **брать сло́во**(在会议上)发言. **брать сло́во** *с кого* 得到…允诺. **брать сто́рону** *кого, чью* 同意…意见,为…辩护. **мно́го** (或 **мно́гое**) **брать на себя́** 过高估计自己,过于自负. **На́ша** (或 **ва́ша**) **берёт.** 我们(你们)占上风(胜了). **не брать в рот** *чего* 1)不吃. Всё по́стное ест, мя́са в рот не берёт. 他只吃素,不吃肉. 2)(滴酒)不沾. Вина́ и ка́пли (或 и ма́ковой роси́нки) в рот не берёт. 他滴酒不沾. **не брать в ру́ки** *чего*(在一段时间内)不准备做…. Уж год как не беру́ пера́ в ру́ки. 我有一年没动笔了. **отку́да что берёт** (或 **беру́т**)〈口语〉(表示称赞、惊异)真行,哪来的(这些穿戴、论据等). Отку́да то́лько что берёт Анну́шка——одета чи́сто, сама́ здоро́ва, на шее ра́зные бу́сы, а по пра́здникам в кота́х щеголя́ет. 安奴施卡真不简单——穿戴干净,人又健康,颈上总有各式珠串,过节还有漂亮的暖鞋穿. ‖ 完 **взять**, *возьму́, возьмёшь; взял, -а́, -о; взя́тый* (*взят, -а́, -о*)(12,14 解除外).

бра́ться, *беру́сь, берёшься; бра́лся, -ла́сь, -ло́сь* 及 *бра́лось* [未]❶брать(除 10,11,13 解外)的被动. ❷ *за что* 抓住,握住. ~ за верёвку 抓住绳子. ~ за́ голову 抱住头. Не бери́сь за дверь: она́ окра́шена. 不要摸门:油漆未干. ❸〈转〉*за что* 拿起,用起(某种工具);着手,入手做,开始做,搞起(某事). ~ за ору́жие 拿起武器. ~ за перо́ 拿起笔;着手写作. ~ за кни́гу 开始读书. ~ за учёбу 着手学习. ~ за рабо́ту 着手工作. ~ за разреше́ние вопро́сов 着手解决问题. ❹ *за кого*〈口语〉采取措施管一管(某人). Непутёвый он, на́до за него́ взя́ться, но как бра́ться? 他总是吊儿郎当的,应该整整他,可是怎么整呢? ❺(与不定式连用)担任,承担. Я беру́сь перевести́ э́ту кни́гу. 我承担这一部书的翻译工作. Они́ беру́тся вы́полнить своё зада́ние ра́нее назна́ченного сро́ка. 他们保证提前完成自己的任务. ❻[第一、二人称不用]〈口语〉出现,来到. Отку́да беру́тся таки́е слу́хи? 这样的传闻是从哪里来的? Отку́да у него́ беру́тся де́ньги? 他的钱是从哪里来的? Отку́да берётся вре́мя? 哪儿来的时间? ◇**бра́ться за́ руки** 互相拉着手. В хорово́де беру́тся за́ руки, составля́я круг. 跳圈舞时手拉手,形成一个圈子. **бра́ться за ум** 醒悟过来,明白过来,变得聪明起来,不再马虎. **не беру́сь**〈口语〉我不准备,不希望,我不敢(做某事). ‖ 完 **взя́ться**, *возьму́сь, возьмёшься; взя́лся* 及 *взялся́, -ла́сь, взяло́сь* 及 *взя́лось*.

бра́унинг, *-а* [阳]勃朗宁手枪(来自美国设计师 Browning 之名,原指勃朗宁式武器,包括手枪、步枪、机枪等).

браунит, -а[阳]〈矿〉褐锰矿.
браунколь, -я[阳]〈植〉羽衣甘蓝(Brassica oleracea var. acephala)(=листовая капуста).
брауновский[形]=броуновский.
брахиантиклиналь, -и[阴]〈地质〉短(轴)背斜,双倾轴背斜.
брахигеосинклиналь, -и[阴]〈地质〉短轴大向斜.
брахиграфия, -и[阴]速记法(各种速记体系的通称).
брахидактилия 及 **брахидактия**, -и[阴]短指(趾)畸形
брахикардия, -и[阴]=брадикардия.
брахикефал, -а[阳]=брахицефал.
брахикефалия, -и[阴]=брахицефалия.
брахиморфность, -и[阴]〈医〉短肢粗躯体型,短胖体型.
брахиморфный[形]〈医〉短肢粗躯体型的,短胖体型的.
брахиозавр, -а[阳]〈古生物〉腕龙;[复]腕龙类(Brachiosauria).
брахиолярия, -и[阴]〈动〉有腕幼虫(Brachiolaria).
брахиоподы, -ов[复]=плеченогие.
брахисинклиналь, -и[阴]〈地质〉短(轴)向斜.
брахистохрона, -ы[阴]〈数〉捷线,最速降线.
брахицефал, -а[阳]短头人.
брахицефалия 及 **брахицефалия**, -и[阴]短头.
Брахма, -ы[阳]〈宗〉婆罗贺摩,梵天(即创造之神,婆罗门教三主神之一)
брахманизм, -а[阳]婆罗门教.
брахманский[形]брахманы 的形容词.
брахманы, -ов[复](单 **брахман**, -а[阳])婆罗门(古印度四种姓中的最高种姓,僧侣贵族).
брахми[不变,中]婆罗米文字(印度音节文字中最古老的一种).
брахмины, -ов[复](单 **брахмин**, -а[阳])=брахманы.
брачащиеся, -ихся[复]〈旧〉新郎和新娘;新婚夫妇.
брачность, -и[阴]брачный 的抽象名词.
брачный[形]❶婚姻的,结婚的. ~ союз 婚姻. ~ возраст 结婚年龄. ~ контракт 婚约. ~ое свидетельство 结婚证书. ~ое сожительство 婚后同居. ~ое право 婚姻法. ❷(指动物)交配的,交尾的. ~ период 交尾期. ~ наряд 交尾期羽毛、皮色等的美化. ~ое оперение 鸟类交尾期羽毛的美化.
брашно, -а,复二-шен[中]〈旧,宗〉食物.
брашпилевый[形]〈海〉брашпиль 的形容词.
брашпиль, -я[阳]〈海〉绞盘,起锚机,卧式锚机.
бреве[不变,中]〈宗〉宗座简函(罗马教皇的机要文书).
бревенчатый[形]原木制的. ~ дом 用原木盖的房子. ~ мост 用原木搭的桥
бревёшко 及 **бревешко**, -а,复二-шек[中]〈口语〉бревно 1 解的指小.
бревиарий, -я[阳]〈天主教〉祈祷书,日课经.
бревно, -а,复 брёвна, -вен[中]❶原木. ❷〈骂,口语〉无感情的人,感觉迟钝的人,愚蠢的人. И туп, и глуп — бревно, а не человек! 又笨又蠢,像根木头,不像人! ❸〈运动〉平衡木.
бревнокатка, -и,复二-ток[阴]木材升运机.
бревномер, -а[阳]轮尺(原木直径测量器).
бревнотаска, -и,复二-сок[阴]〈林〉木材出河机;原木运送机.
бревноукладчик, -а[阳]原木归堆机.
брёвнышко, -а,复-шки, -шек[中]бревно 1 解的指小.
брег, -а,复 брега[阳]〈旧〉=берег.
брегет, -а[阳]〈旧〉卜列格怀表(一种旧式法国表,能报时、指示日期).
бред, -а(-у), о бреде, в бреду[阳]❶谵妄,谵语;呓语,梦话. сонный ~ 梦话 ~ сумасшедшего 疯人呓语. быть (或 находиться) в ~у(病人)在说胡话. Больной в бреду. 病人在谵妄中. ❷〈口语〉胡话,谬论. Эта книга—сплошной бред. 这本书是胡话连篇.
бредень, -дня[阳](二人拉的)拉网,曳网.
бредина, -ы[阴]〈植〉黄花柳,山毛柳(Salix caprea).
бредить, брежу, бредишь[未]❶说谵话,说胡话;说梦话,发呓语. Больной бредит в жару. 病人发烧说胡话. ❷〈转,口语〉*кем-чем* 狂想不已,念念不忘;不时提起,总在叨念;热中于… ~ музыкой 醉心于音乐. ~ славой 热中于声名. Дедушкой только и бредит Ваня. 万尼亚一直叨念着爷爷 ◇**и спит, и бредит** *о ком-чём*〈口语〉朝思暮想.
бредиться, -ится[未]经常觉得,好像看到;总在想象中. Ему всё бредится летнее путешествие. 他总在想象夏季旅行. Что наяву бредится, то и во сне грезится.〈谚语〉日有所思,夜有所梦.
бредни, -ей[复]〈口语〉妄诞的想法,妄想,妄言. пустые ~ 无稽的妄想.
бредовой 及〈口语〉**бредовый**[形](副 **бредово**)❶бред 1 解的形容词. ~ое состояние 谵妄状态. ❷бред 2 解的形容词. ~ые идеи агрессоров 侵略者的妄想. ~ые планы 荒诞的计划. ~ые сказки 荒诞的神话. бредово мечтать *о чём* 妄想.
брезгать, -аю, -аешь[未]*кем-чем*〈口语〉嫌恶,厌恶,讨厌,厌弃;怕脏. Кушай, не брезгай нашей хлебом-солью! 请吃吧,别嫌我们的粗茶淡饭! Не брезгайте, он добрый. 您别讨厌他,他是个善良人. Он не брезгает никакими средствами. 他是不择手段的. ◇**ничем не брезгать** 无所厌恶;毫不挑剔;不择手段. Она была страшно прожорлива и не брезгала ничем. 她非常能吃,什么都不挑剔. Он ничем не брезгает для достижения цели. 他为了达到目的是不择手段的. ‖完 **побрезгать**.
брезгливец, -вца[阳]过分嫌人脏的人;特别爱挑剔的人,有洁癖的人.
брезгливица, -ы[阴]брезгливец 的女性.
брезгливость, -и[阴]брезгливый 的抽象名词. физическая и моральная ~ 生理上和精神上的厌恶. чувствовать ~ 感到厌恶.
брезгливый[形]❶有洁癖的,苛求清洁的;(在清洁等方面)好挑剔的. ~ человек 有洁癖的人;爱挑剔的人. ❷嫌恶的,表示厌恶的(副 **брезгливо**). ~ое чувство 嫌恶之感. ~ взгляд 厌恶的目光. ~ая мина 厌恶的脸色. брезгливо относиться *к кому-чему* 厌恶…
брезговать, -гую, -гуешь[未]*кем-чем*〈口语〉=брезгать. ‖完 **побрезговать**.
брезгун, -а[阳]〈俗〉=брезгливец.
брезгунья, -и,复二-ний[阴]〈俗〉брезгун 的女性.
брезент, -а[阳]防水布,粗帆布.
брезентный[形]=брезентовый.
брезентовка, -и,复二-вок[阴]〈口语〉帆布短上衣. мужчина в ~е 穿帆布上衣的男人. надеть ~у 穿上帆布上衣.
брезентовый[形]брезент 的形容词. ~ плащ 防水布雨衣 ~ая прозодежда 粗帆布工作服. ~ городок 住帐篷的居民点.
брезентуха, -и[阴]〈口语〉帆布短上衣.
брезжить, -ит; брезжущий[未]❶(星光、晨曦、微弱灯光等)微微发亮. Брезжит утро. 刚透出一点晨曦. Брезжит заря. 霞光初现. брезжущий рассвет 破晓,黎明. Чуть брезжил рассвет. 天色刚刚放亮. Вдали брезжит огонёк. 远处有一点小小火光. ❷[无人称]破晓. На дворе ещё чуть брезжило. 天刚破晓.
брезжиться, -ится[未]〈口语〉=брезжить. Рассвет брезжится. 天刚破晓. Огонь брезжится. 火光微微发亮. Чуть брезжилось. [无人称]天刚破晓.
брейд-вымпел, -а[阳]〈海〉短旒(海军舰艇用的旗子).
брейк, -а[阳]❶霹雳舞. ❷霹雳舞曲.
брейк-танец, -нца[阳]=брейк.
брейн-ринг, -а[阳]电视智力竞赛.
брекватер, -а[阳]=волнолом.
брекчия, -и[阴]〈地质〉角砾岩.
брелок, -а[阳](镯子或手表链子上的)小坠子. часовой ~ 表坠. золотая цепь с ~ами 带坠子的金链.
брелочек, -чка[阳]брелок 的指小.
брелочный[形]брелок 的形容词.
бременить, -ню, -нишь[未]*кого-что*〈旧〉使受累赘,加重…负担.
бремениться, -ится[未]бременить 的被动.
бремсберг, -а[阳]〈技〉❶轮子坡;斜巷扬机道,绞车道. ❷斜坑,斜坡.
бремя, -мени[中]❶〈旧〉载重,负重. Тяжело в телеге бремя.

大车载负很重. ❷〈转,文语〉(一般与定语连用)负担,压迫. под бре́менем забо́т 在各种操心事的重担之下. взя́ть на себя́ непоси́льное ~ 负起力不胜任的重担. лечь бре́менем *на кого-что* 成为…的负担. ◇**бре́мя правле́ния** 管理…的重担. Все бре́мя правле́ния хозя́йством лежа́ло на ней. 管理家务的重担都落到她身上.

бре́нди [不变,阳]白兰地(=конья́к).

бре́нность, *-и* [阴]〈文语〉бре́нный 的抽象名词.

бре́нный [形,阳短不用]〈文语〉易逝的,短暂的,一时的. -ая жизнь 浮生,短暂的生命. -ое те́ло 速朽之躯. ◇**бре́нные оста́нки** 遗骸.

бренча́ние, *-я* [中]бренча́ть 的动名词;丁当声.

бренча́ть, *-чу́, -чи́шь* [未]❶丁当作响,发出铿锵声. ~ ключа́ми 把钥匙弄得丁当响. ~ са́блями 把军刀碰得铿锵作响. Ору́жие бренча́ло. 武器相碰发出铿锵声. Смею́тся го́сти и бренча́т стака́ны. 宾客欢笑痛饮,玻璃杯丁当作响. ❷ *на чём* 〈口语〉不大会弹地弹奏,乱弹(乐器). ~ на фортепья́но 乱弹钢琴. ‖完 **пробренча́ть**.

брести́, *бреду́, бредёшь; брёл, брела́; бре́дший* [未,定向](不定向 **броди́ть**)步履艰难地行走;〈口语〉徐行,缓缓地行走. ~ с трудо́м 拖着步子吃力地走. ~ по гря́зи 在泥泞中艰难地行走. Ра́неные брели́ по доро́ге. 伤员沿路吃力地走着. Отку́да бредёшь? 你从哪里蹭来的? Он тихо́нько брел домо́й просёлочным путем. 他顺着村间小路缓步回家.

Бре́стский мир 〈史〉布列斯特和约(1918年3月3日苏维埃俄罗斯政府不得已而同德、奥、土、保四国侵略者在布列斯特订的和约,1918年11月13日由苏俄宣布废止).

брете́ли [тэ́], *-ей* [复](单 **брете́ль**, *-и* [阴])(乳罩、衬裙等上的)背带.

брете́льки [тэ́], *-лек* [复](单 **брете́лька**, *-и* [阴])брете́ли 的指小.

бретёр, *-а* [阳]〈旧〉决斗者;好决斗的人;好寻衅的人.

бретёрский [形]〈旧〉бретер 的形容词.

брето́нец [阳]见 брето́нцы.

брето́нка [阴]见 брето́нцы.

брето́нский [形](法国)布列塔尼的;布列塔尼人的.

брето́нцы, *-ев* [复](单 **брето́нец**, *-нца* [阳]; **брето́нка**, *-и*, 复二 *-нок* [阴])布列塔尼人(法国布列塔尼的民族).

брёх, *-а* [阳]〈俗〉❶犬吠,狗叫. ❷〈粗俗〉= брехня́. бессмы́сленный ~ 毫无意义的胡说八道. ◇**с брёху** (**сказа́ть**)〈俗〉信口胡诌.

бреха́ть, *брешу́, бре́шешь* [未]〈俗〉❶(犬)吠. Соба́ка бре́шет. 狗叫. Соба́ка бре́шет, ве́тер но́сит. 〈俗语〉吠声禁不住风吹(指恶毒的诽谤会自消自灭). ❷〈转〉扯谎,瞎扯; *на кого-что* 诽谤. Непра́вда, бре́шут они́. 不对,他们扯谎. Они́ бре́шут на меня́. 他们诽谤我. ‖完,一次 **брехну́ть**, *-ну́, -нёшь*.

брехну́ть [完,一次]见 бреха́ть.

брехня́, *-и́* [阴]〈俗〉谎言,扯谎.

бреху́н, *-а́* [阳]〈俗〉扯谎的人;好瞎扯的人.

бреху́нья, *-и*, 复二 *-ний* [阴]бреху́н 的女性.

брешь, *-и* [阴]❶(炮弹、水雷、地雷等穿过或爆炸后留下的)缺口,弹孔. ~ от снаря́да 弹孔. Снаря́д проби́л брешь в стене́. 炮弹在墙上打了一个破口. ❷〈转,文语〉缺损,亏损. ~ в бюдже́те 预算上的亏损. ◇**проби́ть брешь** *в чём* 打开缺口,给予严重打击. Октя́брьская револю́ция проби́ла брешь в мирово́м капитали́зме. 十月革命在世界资本主义体系中打开了一个缺口.

бре́ющий [形]: **бре́ющий полёт** 〈空〉超低空飞行,掠地飞行.

бри [不变,阳]一种有辣味的软干酪.

брива́ть [未,多次]见 брить.

бриг, *-а* [阳]❶双桅横帆船. ❷巡航战船. ❸(19世纪150至300吨的)商船.

бриг... [复合词第一部]表示"旅的"、"(海军)支队的"、"队的",如 бригвра́ч, бригинжене́р.

...бриг, *-а* [阳,复合词第二部]表示"旅"、"(海军)支队的"、"队的",如 комбри́г.

брига́да, *-ы* [阴]❶(陆军)旅,旅团;(海军)舰艇支队. та́нковая ~ 坦克旅. ~ кре́йсеров 巡洋舰支队. ~ торпе́дных катеро́в 鱼雷艇支队. ❷(列车上的)乘务组. конду́кторская ~ 列车乘务组. парово́зная ~ 机车乘务组. ❸(工作)队,组,班. произво́дственная ~ 生产队. уда́рная ~ 突击队. ~ сле́сарей 钳工组. колхо́зная полева́я ~ 集体农庄大田队. сквозна́я ~ 包修组. строи́тельная ~ 建筑工程队. бурова́я ~ 钻探队. авари́йная ~ 抢修队.

брига́да-пионе́р, *брига́ды-пионе́ры* [阴]新方法工作队(班,组).

брига́да-се́кция, *брига́ды-се́кции* [阴](商店内负责某一营业部销售业务的)营业组

бригади́р, *-а* [阳]❶(工作)队长,组长,班长. ~ сле́сарей 钳工组长. ❷旅长;〈旧〉(18世纪俄国)准将.

бригади́р-воспита́тель, *бригади́ра-воспита́теля* [阳]队长(班长、组长)教导员(既是队长同时又负责全队成员的教育工作).

бригади́рский [形]бригади́р 的形容词.

бригади́рство, *-а* [中]队长(组长、班长)的职务. 队长(组长、班长)的工作.

бригади́рствовать, *-ствую, -ствуешь* [未]当队长(组长、班长).

бригади́рша, *-и* [阴]❶〈口语〉бригади́р 1 解的女性. ❷生产队长(或班长、组长)之妻. ❸〈旧,俗〉准将夫人.

брига́дка, *-и* [阴]брига́да 的指小表爱.

брига́дник, *-а* [阳]〈口语〉(工作队、组或生产队、组的)队员,组员.

брига́дница, *-ы* [阴]брига́дник 的女性.

брига́дный [形]брига́да 的形容词. ~ое зада́ние 工作队的任务. ~ комисса́р 旅政委;舰艇支队的政委. ~ меха́ник 工作队的机械师. ~ ме́тод рабо́ты 分队(分组、分班)进行的工作方法. ~ подря́д 队承包制. ◇**брига́дный генера́л** 〈旧〉(某些国家的)陆军准将.

брига́до-компле́кт, *-а* [阳](负责某一工序的)整套班组.

бриганти́на, *-ы* [阴]〈旧〉双桅纵横帆帆船.

бриганти́нный [形]〈旧〉双桅纵横帆帆船的.

бригати́ст, *-а* [阳]红色旅成员(见 БР[1]).

бригвра́ч, *-а́* [阳]旅军医官,旅卫生主任.

бри́дель, *-я* [阳]短系船索,固定锚链,(平衡)支索.

бри́дер, *-а* [阳](原子)增殖反应堆.

бридж, *-а* [阳]桥牌(游戏).

бри́джде к, *-а* [阳]〈海〉桥楼甲板.

бри́джи, *-е́й* [复]马裤.

бриз, *-а* [阳]〈气象,海〉微风. берегово́й ~ 陆风. дневно́й ~ 日风,昼风. морско́й ~ 海风. ночно́й ~ 夜风. доли́нный ~ 谷风. све́жий ~ 清劲风.

БРИЗ [缩,拼读,*-а*,阳](бюро́ по рационализа́ции и изобрета́тельству)合理化建议与发明创造室.

briза́нтность, *-и* [阴]бриза́нтный 的抽象名词.

бриза́нтный [形]〈军〉爆裂性的,高爆的. ~ снаря́д 榴霰弹,高爆弹. ~ые вещества́ 烈性炸药.

бри́ка, *-и* [阴]〈旧〉= бри́чка(但稍大些).

брике́т, *-а* [阳](用煤末、木屑、矿渣等原料压制成的)团块. у́гольные ~ы 或 ~ы из у́гля 煤砖. ~ы моро́женого 冰砖.

брикети́рование, *-я* [中]брикети́ровать 的动名词.

брикети́ровать, *-рую, -руешь* [完,未] *что* 压成块状. ~ торф 将泥煤压成块状. ~ гру́бые корма́ 把粗饲料压成块状.

брикети́роваться, *-руется* [未]брикети́ровать 的被动.

брике́тный [形]брике́т 的形容词.

бриллиа́нт [лья́]及 **брилья́нт**, *-а* [阳]❶(已加工的)钻石. пе́рстень с ~ом 钻石戒指,钻戒. ❷〈印〉3½点铅字(约1.113毫米).

бриллиа́нтик [лья́]及 **брилья́нтик**, *-а* [阳]бриллиа́нт 及 брилья́нт 的指小.

бриллианти́н [лья]及 **брильянти́н**, *-а* [阳]❶发腊. ❷(棉毛混纺的)亮光薄呢.

бриллиа́нтовый [лья́]及 **брилья́нтовый** [形]钻石的. ~ блеск 钻石的光泽. ~ пе́рстень 钻石戒指. ◇**бриллиа́нтовая сва́дьба** 钻石婚(指结婚75周年).

бриллиа́нтщик [лья́]及 **брилья́нтщик**, *-а* [阳]钻石匠,钻石

工.
бринéльщик, -а[阳]硬度测量工
бриолúн, -а[阳]发腊.
бриолóгия, -и[阴]苔藓植物学.
бриóния, -и[阴]〈植〉泻根;泻根属(Bryonia).
бриóшь, -и[阴](一种放蛋、奶油等的)小甜面包.
бристóль, -я[阳]高级纸板(又名 бристóльский картóн, 来自英国城市名 Bristol).
британец[阳]见 британцы.
британка[阴]见 британцы
британский[形]不列颠的. Британское Содружество〈旧〉不列颠联邦. Британская империя〈旧〉不列颠帝国.
британцы, -ев[复](单 **британец**, -нца[阳]; **британка**, -и, 复二 -нок[阴])〈旧〉不列颠人, 英国人.
бритва, -ы[阴]剃刀, 刮脸刀. безопáсная ~ 保险(剃)刀. электрúческая (或 электромашúнная) ~ 电动刮脸刀.
брúтвенница, -ы[阴]刮脸用具.
брúтвенный[形]брúтва 的形容词. ~ прибóр 刮脸用具. ~ нож 剃刀.
бритицúзм, -а[阳]❶不列颠方式. ❷不列颠词语.
бритишгýм, -а[阳]糊精.
бритоголóвый[形]❶剃光头的. ❷[用作名词] **бритоголóвый**, -ого[阳]囚犯.
брúтты, -ов[复](单 **бритт**, -а[阳])❶(古时居住在英吉利的)克尔特人. ❷〈旧, 文语〉= британцы.
брúтый[形]刮光胡须的, 刮过的; 剃光头发的, 剃过的. ~ое лицó 刮得光光的脸. ~ артúст 脸刮得光光的演员. Приéхал с фрóнта не мы́тый, не брúтый, нерáшливый. 没有洗澡、没有刮胡子、邋邋遢遢就从前线回来了.
брить, брéю, брéешь; брúтый[未] когó-что ❶剃, 刮. ~ гóлову 剃头. ~ бóроду (或 усы́) 刮胡子. ~ лицó 刮脸. ~ посетúтелей 给顾客刮脸. ❷〈转, 口语〉(无补语)回答得好, 回答得妙. Так и брéет, так и брéет! 回答得好, 回答得真妙! ◇**брить лоб**〈旧〉送去当兵, 接受…当兵(俄国旧习: 把接受入伍的新兵剃去额上的发, 对不接受的剃去后脑勺的发). ‖完 **побрúть**; 未, 多次 **бривáть**[现在时不用]〈旧〉
бритьё, -я[中]брить(-ся)的动名词.
брúться, брéюсь, брéешься[未]❶(自己)刮脸. Ты какóй брúтвой брéешься? 你用哪一种刮脸刀刮脸? ❷不留胡须. Давнó вы брéетесь? 您早就不留胡子了吗? ❸брить 的被动. Не люблю́ брúться в парикмáхерской. 我不喜欢在理发馆刮脸. ‖完 **побрúться**(用于1, 2 解).
брúфинг, -а[阳]❶(起飞前对飞行员下的)简令, 飞行前指示. ❷简要的报告, 简报. ❸新闻发布会, (对记者的)情况介绍会, 吹风会.
брúчечный[形]брúчка 的形容词
брúчка, -и, 复二 -чек[阴]〈旧〉四轮轻便马车.
БРК[缩](боевóй ракéтный кóмплекс)导弹装置, 导弹综合发射场.
бровáстый[形]〈俗〉浓眉的.
бровúстый[形]〈俗〉= бровáстый.
брóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶〈口语〉бровь 的指小. ❷(路基、沟、坑等)边缘; (赛马场)跑道道边. ~ тротуáра 人行道边缘, 马路牙子.
брóвный[形]бровь 的形容词. ~ые дýги 弯弯的眉毛
бровь, -и, 复 -и, -éй[阴]眉毛, 眉. навúсшие ~и 八字眉. насýпить (或 нахмýрить) ~и 皱眉, 蹙眉. У слýшателей от егó расскáзов взлетéли брóви. 他讲的故事使听众惊讶万分. ◇**и (дáже) брóвью не ведёт (或 не повёл)**〈口语〉完全不睬, 毫不在意, 毫不理会. **на бровя́х (прийтú, дойтú)**〈俗〉(醉酒的人)跌跌撞撞走到, 吃力地走到. **не в бровь, а в глаз**(言论)中肯, 一针见血, 正中要害.
брогерúт, -а[阳]钍铀矿.
брод[1], -а(-у)[阳]❶(能涉过的)浅滩, 浅处. ❷涉水. переходúть ~蹚水过去. идтú ~ом 涉水. Водá в то врéмя былá невысокá и брод возмóжен. 那时水不深, 可以徒涉. Мы сдéлали два брóда. 我们两度涉水. Не спросúсь брóду, не сýйся в вóду. 〈谚语〉涉水之前, 先问深浅(勿轻率从事).
брод[2], -а[阳]〈俗〉消夜大街(指男女青年晚间溜达的街道. 源自美国百老汇大街——Бродвéй 之名). вечерáми гулять по «брóду» 每到晚上常在消夜大街溜达.
Бродвéй, -я[阳](美国纽约市)百老汇大街(因戏院、夜总会等多设于此, 故常以该街名代表"美国戏院业"、"纽约娱乐业"、"纽约夜生活"等).
бродвéйский[形](纽约)百老汇大街的.
бродúльный[形]发酵的; 供发酵用的. ~ процéсс 发酵过程. ~ фермéнт 酶母. ~ грибóк 发酵菌. ~ чан 发酵桶.
бродúльня, -и, 复二 -лен[阴]发酵室.
бродúть[1], брожý, брóдишь[未, 不定向](定向 **брестú**)❶徐行, 慢走; 徘徊游荡. ~ по лéсу 在树林中徘徊. Я éле-éле бродúл по кóмнате. 我勉强在屋里挪步. Тумáн бродúл по ущéлью. 山谷里云雾缭绕. ❷〈转, 文语〉(某种思想、表情等)模糊地出现, 掠过. Так вот какáя мысль брóдит у тебя́ в умé. 你脑子里原来有这么个念头呀! Улы́бка бродúла на лицáх. 人们脸上掠过了一丝微笑 ‖完 **проброди́ть**.
бродúть[2], брóдит[未]发酵. Винó брóдит. 酒发酵.
бродня́к, -á[阳]〈方〉= брéлень.
бродя́га, -и[阳及阴]流浪者; 〈口语〉好四处漫游的人.
бродя́жество, -а[中]〈俗〉= бродя́жничество.
бродя́жий, -ья, -ье[形]бродя́га 的形容词.
бродя́жить, -жу, -жишь[未]〈俗〉= бродя́жничать.
бродя́жка, -и, 复二 -жек〈口语〉❶[阳及阴]бродя́га 的指小表爱. ❷[阴]流浪女子.
бродя́жничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉过流浪生活; 流落四方, 过漂泊生活.
бродя́жнический[形]бродя́жничество 的形容词.
бродя́жничество, -а[中]流浪, 飘泊; 到处漫游
бродя́чий, -ая, -ее[形]流浪的; 漂泊的; 无定居的, 经常迁徙的. ~ музыкáнт 江湖乐师. ~ая натýра 喜欢过流浪生活的性格. ~ие племенá 不定居的部落. ~ая собáка 野狗. вестú ~ую жизнь 过着经常迁徙的生活. ◇**бродя́чий óбраз жúзни**〈口语, 讽〉经常迁徙的生活; 漫游而无定居的生活方式. **бродя́чий сюжéт (或 motúв)**〈文学〉流行于不同民族中的诗歌主题.
брожéние, -я[中]❶发酵. спиртовóе ~ 酒精发酵. ❷〈转, 旧〉动荡, 骚动, 纷扰, 震动. ~ умóв 人心动荡, 思想动荡. ~ чувств 感情激动不安. вызывáть ~ 引起动荡.
брóйлер, -а[阳]❶肉用雏鸡, 适于烤食的雏鸡. вырáщивание ~ов 饲养肉用雏鸡. ❷饲养肉用雏鸡的地方, (肉用)雏鸡房
брóйлерник, -а[阳] = брóйлер 2 解.
брóйлерный[形]брóйлер 的形容词. ~ые цыпля́та 肉用雏鸡. ~ое птицевóдство 肉用鸡饲养业.
брокáт, -а[阳]〈旧〉锦缎(法国的一种金银丝浮花锦).
брокатéль, -и[阴]❶(丝与亚麻交织的蒙家具用的)凸花厚缎. ❷意大利彩色大理石.
брóкер, -а[阳]经纪人, 掮客, 中间人.
броккúзм, -а[阳]布洛克学说(一种生物学理论, 认为动植物的种或类与个体相同, 也有老、死现象).
брóкколи[不变, 阴]花菜, 花椰菜, 西兰花(Brassica oleracea var. botrytis).
бром, -а[阳]❶〈化〉溴(Br). ❷〈药〉溴剂.
бромаргирúт, -а[阳]溴银矿.
бромáт, -а[阳]〈化〉溴酸盐.
броматометрúя, -и[阴]〈化〉溴酸盐滴定法.
бромацетóн, -а[阳]〈化〉溴丙酮.
бромбутилкаучýк, -а[阳]〈化〉溴丁基橡胶.
бромéлиевые, -ых[复]〈植〉凤梨科(Bromeliaceae).
бромúд, -а[阳]溴化物; 溴化物乳剂.
бромизовáл, -а[阳]溴麦拉(一种安眠剂).
бромúндиго 及 **броминдúго**[不变, 中]〈化〉溴靛蓝.
бромирúт, -а[阳] = бромаргирúт.
бромúрование, -я[中]〈化〉溴化处理, 溴化作用.
брóмистый[形]含溴的, 溴化的. ~ водорóд 溴化氢. ~ кáлий 溴化钾.
брóмный[形]溴的.
брóмовый[形]бром 的形容词. ~ завóд 制溴工厂.

броможелати́на, -ы[阴]〈化〉溴(化)明胶.
бромосере́бряный[形]溴化银的.
бромофо́с, -а[阳]〈农〉溴硫磷(一种杀虫剂).
бромура́л, -а[阳]= бромизова́л.
бромэта́н, -а[阳]〈化〉溴乙烷.
броне...[复合词第一部]表示"装甲的"、"装甲坦克车的",如 бронеавтомоби́ль,бронеси́лы.
бронеавтомоби́ль, -я[阳]装甲车,装甲汽车.
бронеба́шня, -и,复二-шен[阴]装甲炮塔.
бронебо́йка, -и,复二-бо́ек[阴]〈口语〉❶穿甲枪,反坦克枪.❷穿甲炮弹.
бронебо́йный[形]穿甲的,破甲的. ~ снаря́д 穿甲弹. -ое ору́дие 穿甲炮. ~ое ору́жие 穿甲武器.
бронебо́йщик, -а[阳]穿甲枪手,反坦克枪手.
броневи́к, -а́[阳]❶装甲车.❷装甲兵.
бронево́й[形]❶装甲的. ~ы́е ча́сти 装甲部队. ~ автомоби́ль 装甲汽车.❷装甲用的. ~а́я плита́ 装甲板,防弹钢板.
бронегига́нт, -а[阳]巨型坦克,巨型装甲车.
бронедрези́на, -ы[阴]装甲轨道车.
бронежиле́т, -а[阳]防弹背心.
бронека́бель, -я[阳]铠装电缆.
бронека́тер, -а,复-а́[阳]装甲快艇.
бронеколпа́к, -а́[阳]〈军〉❶装甲盖,装甲帽堡,装甲(护)罩.❷防爆器.
бронекорсе́т, -а[阳]防弹背心,防弹马夹.
бронекостю́м, -а[阳]防弹服.
бронелокомоти́в, -а[阳]装甲机车,装甲火车头.
бронемаши́на, -ы[阴]装甲汽车.
броненосе́ц[1], -сца[阳]〈旧〉❶装甲舰,铁甲舰.❷〈旧〉披甲兵
броненосе́ц[2], -сца[阳]〈动〉犰狳;[复]犰狳科(Dasypodidae).
броненосный[形]〈海〉装甲的. ~ кре́йсер 装甲巡洋舰.
бронепа́лубный[形]装甲甲板的. ~ые корабли́ 装甲甲板舰
бронепо́езд, -а,复-а́[阳]装甲列车.
бронепробива́емость, -и[阴]〈军〉穿甲力,侵彻率.
бронепрожига́ющий, -ая, -ее[形]穿甲燃烧的.
бронеси́лы, -си́л[复]装甲兵力.
бронестекло́, -а́,复-стёкла, -стёкол[中]防弹玻璃.
бронета́нк, -а[阳]装甲坦克.
бронета́нковый[形]бронета́нк 的形容词. ~ые войска́ 装甲兵,装甲部队.
бронетранспортёр, -а[阳]装甲运输车. бронетранспортёр-амфи́бия (деса́нтных во́йск)水陆两用装甲运输车(陆战队用).
бронеча́сть, -и,复-и, -е́й[阴]装甲部队.
бронешле́м, -а[阳]防弹盔.
бронещи́т, -а́[阳]装甲板,防弹(钢)板,防盾.
бро́нза, -ы[阴]❶青铜. колоко́льная ~ 钟青铜. алюми́ниевая ~铝青铜 ❷[集]青铜制品;古铜器. худо́жественная ~青铜美术品. кита́йская ~中国古铜器.❸(体育运动比赛授予第三名的)铜质奖章. Спортсме́ну доста́лась бро́нза.〈口语〉运动员获得了铜牌.
бронзирова́ние, -я[中]= бронзиро́вка.
бронзирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完,未] что 上青铜色,镀青铜. ‖ 完也用 **набронзирова́ть** 及 **вы́бронзировать.**
бронзирова́ться, -ру́ется[未]бронзирова́ть 的被动.
бронзиро́вка, -и[阴]бронзирова́ть 的动名词.
бронзиро́вщик, -а[阳]镀青铜或涂青铜色的工匠.
бронзи́т, -а[阳]〈矿〉古铜辉石.
бронзова́ть, -зу́ю, -зу́ешь[未] что〈俗〉上青铜色,镀青铜. ‖ 完 **вы́бронзовать.**
бро́нзовка, -и,复二-вок[阴]〈动〉花金龟;[复]花金龟亚科(Cetoniinae).
бронзо́вка, -и[阴]❶= бронзиро́вка.❷青铜色颜料
бронзо́вщик, -а́[阳]青铜工匠.
бро́нзовый[形]❶青铜的. ~ая ста́туя 青铜像. ~ сосу́д 青铜器皿. ~ые украше́ния 青铜饰物. ~ая меда́ль 铜质奖章.❷青铜色的. ~ зага́р 晒成古铜色的(皮肤). ~ое лицо́ 暗褐色的脸.❸(体育比赛中)获得铜质奖章的,争夺铜质奖章的. ~ призёр 铜牌得主,第三名. ~ заезд 争夺铜牌的一轮赛马. ◇**бро́нзовая боле́знь**〈医〉青铜色皮肤病,阿狄森氏病. **бро́нзовый век**〈考古〉青铜器时代. **бро́нзовый ве́ксель**〈旧,口语〉(骗人的)空头支票.
бронзографи́т, -а[阳]石墨化青铜(一种多孔金属陶瓷材料).
бро́ник, -а[阳]水陆两用装甲运输车.
брони́рование, -я[中]брони́ровать 的动名词.
бронирова́ние, -я[中]бронирова́ть 的动名词.
брони́рованный[形]保留的,指定专用的,不准作他用的,不准动用的. ~ые места́(为某人)保留的席位.
брониро́ванный[形]装甲的. ~ автомоби́ль 装甲汽车. ◇**брониро́ванный кула́к**(侵略国的)军事力量.
брони́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶ что 指定(资金、物资等)专用;专为某人保留(票、席位等). ~ за собо́й кварти́ру(前往他处时)保留住所. ~ това́р 把货物拨作专用. ~ креди́ты 保留信用贷款. ~ места́ в теа́тре для кого 为…保留剧院席位.❷ кого 指派(某人)专门从事某事(不许调动). ~ рабо́тников 固定一些工作人员(不得调动). Заво́д брони́рует э́того инжене́ра. 工厂保留这位工程师. ‖ 完也用 **заброни́ровать.**
бронирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完,未] что 给装甲,给装备防弹钢板. ‖ 完也用 **забронирова́ть.**
брони́роваться, -руется[未]брони́ровать 的被动
бронирова́ться, -ру́ется[未]бронирова́ть 的被动.
брониро́вка, -и[阴]装甲.
бро́нник, -а[阳]❶(旧时的)披甲兵.❷制铠甲的工匠.
бронто́граф, -а[阳]〈气象〉雷雨计.
бронтоза́вр, -а[阳]〈古生物〉雷龙(Brontosaurus).
бро́нхи, -ов[复](单 **бронх**, -а[阳])〈解〉支气管.
бронхиа́льный[形]бро́нхи 的形容词. ~ая а́стма 支气管性气喘.
бронхио́лы, -ол[复](单 **бронхио́ла**, -ы[阴])〈解〉细支气管.
бронхи́т, -а[阳]支气管炎. о́стрый ~ 急性支气管炎. хрони́ческий ~ 慢性支气管炎.
бронхоадени́т[дэ], -а[阳]支气管淋巴腺炎.
бронхогра́фия 及 **бронхография**, -и[阴]〈医〉支气管造影术.
бронхопневмони́я, -и[阴]支气管肺炎.
бронхоскопи́я, -и[阴]〈医〉支气管镜检查.
бронхоэкта́з, -а[阳]= бронхоэктази́я.
бронхоэктази́я, -и[阴]支气管扩张.
бронхоэктати́ческий[形]支气管扩张的. ~ая боле́знь 气管扩张病.
бронь, -и[阴]❶〈旧〉= броня́.❷〈方〉燕麦穗.
бро́ня, -и[阴](为某人、某机关)保留(某人、某物、某种权利等);保留证. ~ биле́тов для кого 为…留票. ~ то́плива для фа́брик 把燃料专门拨给工厂用. железнодоро́жная ~保留火车票. получи́ть биле́т по ~е 得到一张预留的票. получи́ть ~ю на кварти́ру 领到住房保留证.
броня́, -и́[阴]❶〈古〉铠甲.❷装甲,钢甲;装甲钢板.
броса́ние, -я[中]броса́ть 1—5 解及 броса́ться 1,7 解的动名词.
броса́тельный[形]〈旧〉用以投掷的,用以抛掷的.
броса́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶ кого-что 掷,投,扔,抛. ~ ка́мни 扔石头. ~ грана́ту 扔手榴弹. ~ копьё 投掷标枪. Де́ти броса́ют мяч друг дру́гу. 孩子们把球互相抛来抛去. Про́сьба оку́рки на́ пол не броса́ть. 请不要把烟头儿扔到地板上. ~ ша́пки (或 цветы́) в во́здух 把帽子(花朵)往上抛(表示喜悦、欢迎等). ~ у́дочку 甩钓竿. ~ семена́ в зе́млю 撒种子. ~ я́корь 投锚.❷ что 顺口随便或不客气地说出. ~ кому обвине́ние 责备…Он бо́льше молча́л, лишь изре́дка броса́я ре́плику. 他沉默的时候比较多,只是有时候说一两句话. Он броса́л вопро́с за вопро́сом. 他一个接一个地提问题.❸ кого-что〈军〉迅速调遣,派遣;〈转〉投入(大量的资财、货物等). ~ подкрепле́ния 迅速调派增援部队. ~ войска́ в бой 派军队投入战斗. ~ кого на выполне́ние зада́ния 派…去执行任务. ~ това́ры на ры́нок 把大量货物投入市场. ~ дополни́тельные сре́дства на строи́тельство 增拨建筑用款.❹ что〈转〉(与

тень, свет, лучи 等词连用)投射;(与 взор, взгляд 等词连用)迅速地扫一眼,瞟一眼. Лес бросáет тень. 树林投下阴影 Огни́ тáбора бросáли дрожáщий крáсный свет. 屯宿地的篝火闪出红光. ~ *на кого* взгляд 向…瞟一眼. Брат то и дéло бросáет на меня́ укори́зненный взгляд. 兄弟不时向我投以责备的目光. ❺ *кого-что* 扔掉,抛弃,放弃. ~ семью́ 抛弃家庭. ~ пози́цию 放弃阵地. ~ друзéй 离开朋友. Разворáчивай покýпки, бумáгу в корзи́ну бросáй. 把买来的东西打开包,把包装纸扔到筐子里. Что за привы́чка бросáть одéжду как попáло. 把脱下的衣服随手乱扔,这是什么习惯. ❻(*что* 及接不定式)停止做(某事),戒除,克服. ~ спор 不再争论. ~ сквéрную привы́чку 改掉坏习惯. ~ кури́ть 戒烟. Рáзве мóжно так чáсто бросáть заня́тия? 难道可以这样经常停止学习吗? Нельзя́ с бýхты-барáхты бросáть рабóту. 不能无缘无故地丢下工作. Бросáй ýдочку и иди́ готóвить урóки. 别钓鱼啦,去预备功课吧. ❼[无人称] *кого во что* (和 жар, дрожь, хóлод, пот 等词连用)突然发生(某种状态). Её бросáло в дрожь кáждый раз, когдá онá вспоминáла об э́том. 她一想起这件事就不寒而栗. Меня́ бросáет то в жар, то в хóлод. 我一会儿发烧,一会儿发冷. От стрáху егó бросáло в пот. 他吓得直冒汗. ❽[无人称] *что* (指船、车)颠簸. Маши́ну бросáло из стороны́ в стóрону. 汽车左右颠簸. Шлю́пку бросáет по волнáм. 小舢板在海浪里颠簸. ◇**бросáть в крáску** *кого* [无人称]…感到害羞,不好意思,脸红. **бросáть в лицó** (或 **в глазá**) *кому* 直截了当地对…说. **бросáть вы́зов** *кому* 向…挑战. Егó успéхи в рабóте бросáют вы́зов всем нам. 他在工作上的成就是对我们大家的挑战. **бросáть дéньги** (或 **деньгáми**) 任意花钱,挥霍. бросáть деньгáми, как щéпками 挥金如土. **бросáть жрéбий** 抽签,抓阄. **бросáть кáмень** (或 **кáмнем, гря́зью**) *в кого* 谴责,抨击,诬蔑中伤,诽谤…**бросáть кáмешки в** *чей* **огорóд** (话中)挖苦,暗讽(某人). **бросáть лóзунг** 提出口号. **бросáть на чáшку** (或 **чáшу весóв**) *что* 增加某一方面的优势、威信. **бросáть орýжие** 投降. **бросáть перчáтку** 1)要求决斗. 2)〈转〉挑战. **бросáть свет** *на что* 使清楚,阐明 ‖完 **брóсить**, *брóшу, брóсишь; брóшенный*.

бросáться, *-áюсь, -áешься* [未] ❶ *чем* 用…彼此对抛,互相投掷. ~ снежкáми 打雪仗. ~ камня́ми 互投石块,用石块互相投掷. ❷奔跑着去…,冲上前去… ~ на пóмощь 急忙去帮助. ~ в атáку 急忙投入冲锋. ~ навстрéчу *кому* 迎着…奔去. ~ вперёд 向前冲去,急忙向前. ❸ *на кого-что* 向…扑去;扑到(某人脚下、怀抱中等). ~ на врагá 扑向敌人. ~ на едý 〈口语〉贪馋地大吃起来. ~ *кому* на грудь (或 в объя́тия) 扑到…怀里. ~ на шéю 扑上去抱住(某人的)脖子. ~ на колéни 上前跪倒在地. Собáка бросáется на прохóжих. 狗扑向行人. ❹(与不定式连用)立即,急忙着手做(某事). ~ помогáть *кому* 立即去帮助… ~ исполня́ть чью прóсьбу 立即执行…的要求. ❺〈转〉陷入(某种心理状态). ~ из крáйности в крáйность 从一个极端陷入另一个极端. ~ в отчáяние 陷入绝望. ~ в мисти́ческие брéдни 想入非非. ❻往下跳;迅速躺下或坐下. ~ в вóду 跳入水中. ~ с бéрега 从岸上跳下去. ~ на стул 一下子坐到椅子上. ~ на кровáть (或 в постéль) 一头倒在床上. ❼〈转,俗〉*кем-чем* 轻易抛弃;随便对待;不重视,不爱惜. ~ деньгáми 随意花钱,乱花钱. ~ обвинéниями 乱加指责. ~ людьми́ 不爱惜人(力). При режи́ме эконóмии бросáться таки́ми истóчниками дохóда не слéдует. 在厉行节约的情况下,不应当忽视这些收入来源. ❽ бросáть 1, 2, 3, 4, 5, 6 解的被动. ◇**бросáться в глазá** *кому* 惹人注目,很显眼. Её блéдность бросáется в глазá. 她脸色苍白,十分显眼. Рáзница бросáется в глазá. 差别是很显眼的. **бросáться в гóлову** *кому* (指酒)上头,使头晕. Винó (或 хмель) бросáется емý в гóлову. 他(喝酒)喝得头晕. **бросáться в нос** (气味等)刺鼻. **бросáться из углá в ýгол** (或 **из стороны́ в стóрону**) 1)来回忙碌. 2)〈转〉东一下西一下地不专心,安不下心. **бросáться словáми** (或 **обещáниями**) 信口开河(或随便许愿). **бросáться со всех ног** 飞快地跑去(来). **крáска** (或 **кровь**) **бросáется в лицó** *кому* (某人)脸立刻红了. ‖完 **брóситься**, *брóшусь, брóсишься* (用于 2—6 解).

брóсить [完] ❶ 见 бросáть. Лóдку брóсило в стóрону. [无人称] 小船被冲到一边去了 ❷[命令式] **брось(те)** 〈俗〉不要,别(做什么). Брóсьте говори́ть глýпости. 别说蠢话啦! Брóсьте спóрить. 别争执了. ◇**хоть брось** 〈俗〉一点用处也没有;很不好. Он — хоть брось. 他这个人一点用处也没有.

брóситься [完] 见 бросáться.

брóский; *-сок, -скá, -ско; брóсче* [形] (副 **брóско**) ❶〈口语〉鲜艳夺目的. ~ цвет 鲜艳的颜色. ~ое паннó 鲜艳夺目的大幅墙画. ~ая красотá 惹人注目的美 ❷〈俗〉快速的,轻捷的. идти́ ~им шáгом 走得飞快.

брóском [副] 一扔,一掷;一扑,一跳;一冲. ~ швырнýть на кóйку пальтó 把大衣一下子扔到床上. Воронáя лóшадь брóском вы́шла пéрвой к фи́нишу. 黑马第一个冲到终点.

брóсовый [形]〈口语〉很不好的,品质低劣的,要不得的. ~ товáр 劣质商品. ~ые зéмли 不宜耕种的土地. ~ материáл (切皮革、裁布、锯木头剩下的)边料,下脚料. Дéло совсéм брóсовое. 事情糟透了. ◇**брóсовая ценá** 倾销价格,抛售价格. **брóсовый э́кспорт** 倾销(出口).

бросóк, *-скá* [阳] ❶一掷,掷一次,一扔. ~ грáнаты 投掷一颗手榴弹. ❷猛扑;〈运动〉冲刺. подтянýть людéй побли́же к проти́внику для бóлее корóткого ~скá 把人员调得离敌人更近些,以便在较短的距离内向敌人猛扑. марш-бросóк 急行军. сдéлать ~ на сáмом фи́нише 接近终点时猛然冲刺. ❸〈运动〉(手球)射门;(篮球)投篮. вéрный ~ 准确的投篮;准确的射门.

броткáмера, *-ы* [阴] (舰艇上)食品储藏室.

броткáмерный [形] броткáмера 的形容词.

брóуновский [形]: **брóуновское движéние** 〈理〉布朗运动(分子和原子的热动所引起的粒子运动)

брóшечка, *-и*, 复二 *-чек* [阴] брóшка 的指小.

брошировáльный [形] = брошюровáльный.

брошировáние, *-я* [中] = брошюровáние.

брошировáть, *-рýю, -рýешь; -óванный* [未] = брошюровáть.

брошировáться, *-рýется* [未] брошировáть 的被动.

броширóвка, *-и* [阴] = брошюрóвка.

броширóвочный [形] = брошюрóвочный.

брошировщик, *-а* [阳] = брошюрóвщик.

брошировщица, *-ы* [阴] = брошюрóвщица.

брóшка, *-и*, 复二 *-шек* 及 **брошь**, *-и* [阴] (妇女衣领或胸襟上的)装饰别针,胸针. На груди́ — брошь с бриллиáнтами. 胸前佩戴着钻石别针.

брошю́ра [шý], *-ы* [阴] 小册子. популя́рная ~ 通俗小册子

брошюрáнт [шу], *-а* [阳] = брошюрóвщик.

брошю́рка [шý], *-и* 复二 *-рок* [阴] брошю́ра 的指小.

брошю́рный [шý] [形] 小册子的

брошюровáльный [шу] [形] 装订(书刊)的. ~ цех 装订车间. ~ая маши́на 装订机.

брошюровáние [шу], *-я* [中] брошюровáть 的动名词.

брошюровáть [шу], *-рýю, -рýешь; -óванный* [未] *что* 装订. ‖完 **сброшюровáть**.

брошюровáться [шу], *-рýется* [未] брошюровáть 的被动.

брошюрóвка [шу], *-и* [阴] брошюровáть 的动名词.

брошюрóвочный [形] ❶ = брошюровáльный. ~ая мастерскáя 装订厂,装订车间. ~ые рабóты 装订工作. ❷[用作名词] **брошюрóвочная**, *-ой* [阴] 装订厂,装订车间.

брошюрóвщик [шу], *-а* [阳] 装订工人.

брошюрóвщица [шу], *-ы* [阴] брошюрóвщик 的女性.

брр [感] 感觉寒冷或表示厌恶时发出的声音. Брр... Морóз, братóк. 嘶…真冷,老弟. Брр... кры́са по ногé пробежáла! 噢…一只老鼠从脚上跑过去了!

БРСД [缩] (баллисти́ческая ракéта срéдней дáльности) 中型弹道火箭.

брýдер [дэ], *-а* [阳] 育雏器.

брудерáция [дэ], *-и* [阴] (用育雏器)育雏.

брудергáуз [дэ], *-а* [阳] 育雏室.

брудершáфт [дэ]: **вы́пить брудершáфт** 或 **вы́пить на брудершáфт** *с кем* (与某人)饮结谊酒(两人挽臂举杯同饮,接

吻,从此以 ты"你"相称,成为至交)

брýктеры, -ов[复]布鲁克特里人(古日耳曼人西支的一个部族).

брульóн[льен], -а[阳]❶(测,原图,草图.❷(旧)草稿.❸(转)糊涂人,办事无条理的人.

брунéец[阳]见 брунéйцы.

брунéйка[阴]见 брунéйцы.

брунéйский[形]文莱的;文莱人的.

брунéйцы, -ев[复](单 **брунéец**, -éйца[阳];**брунéйка**, -и, 复二 -éек[阴])文莱人.

брунеомицúн, -а[阳](药)博来霉素.

брункрéсс, -а[阳](植)豆瓣菜,水田芥(Nasturtium officinale).

брус, -а, 复 -сья, -сьев[阳]❶方木;梁木;方梁;构架梁;长枕木;(木、石、金属的)长方块. крýпный ~ 大方材. попéречный ~ 横梁. желéзный ~ 长方铁块.❷磨刀石.◇(**параллéльные**) **брýсья** 双杠. брýсья для мужчúн 双杠. брýсья для жéнщин 高低杠.

брусúт, -а[阳](矿)水镁石.

брусковáтый[形]长方条形的.

брускóвый[形]长方形的,条状的,成条的. -ое мы́ло 条状肥皂. -ое желéзо 长方铁块.◇**брускóвый кáмень** 磨刀石.

брусúка, -и[阴](植)牙疙瘩,越桔(Vaccinium vitis idaea).

брусни́ца[1], -ы[阴](俗,方)= брусни́ка.

брусни́ца[2], -ы[阴](方)(系在腰带上的)小磨石匣.

брусни́чка, -и[阴]❶брусни́ка 的指小.❷(转)淡紫红色,浅越桔红色.

брусни́чник, -а[阳]❶越桔丛;晒干的越桔叶.❷(方)越桔丛生的地方.

брусни́чный[形]❶брусни́ка 的形容词. -ое варéнье 糖水越桔. - чай(用越桔茶叶制成的)越桔茶.❷紫红色的,越桔红色的. костю́м -ого цвéта 紫红色服装.

брусовáл, -а[阳]制砖坯工人.

брусовáть, -сýю, -сýешь[未]что 把…削(砍、锯)成方木. брусýющие пúлы 锯方木的锯.

брусóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶砍,锯(木头、石头). ~ брёвен 锯原木.❷粗纹大三棱锉刀.

брусовóй[形]长方条形的. ~ кáмень 长方条形的石块.

брýсовый 及 **брусóвый**[形]= брусовóй.

брусóк, -скá[阳]❶(一条)磨刀石. точúть нож на -скé 在磨刀石上磨刀. шлифовáльный ~ 长方形磨石,磨条.❷长方条形的东西. ~ мы́ла 条皂. ~ чáю 一条茶砖. На столé лежáл брусóк мáсла. 桌上放着一块长方形黄油.❸(炮的)挡板,扳手插板.❹брус 的指小.

брусóчек, -чка[阳]брусóк 的指小.

брусóчник, -а[阳](方)= брусни́ца[2].

брусóчный[形]брусóк 的形容词. ~ цех 方木车间. ~ кáмень 磨刀石.

брýствер, -а, 复 -ы 及 -á[阳]❶(军)前墙.❷(海)毛皮装甲板.❸(海)船楼栏杆.

брýстверный[形]брýствер 的形容词.

брусчáтка, -и, 复二 -ток[阴]❶[集](铺马路等用的)长方小石块,条石.❷(口语)长方石块马路,条石马路.❸横梁材.

брусчáтник, -а[阳]铺条石马路的工人.

брусчáтый[形]❶用方木或长方石块、铁块等构成的. ~ дом 用方木盖的房子. ~ мост 用方木搭的桥.❷用长方小石块铺成的,用条石铺成的. -ая мостовáя 长方石块路面,条石路面.

брусьё, -я́[中,集](方)方木.

брусянóй[形]方木的;方木做的. ~ плот 方木扎的木排.

бруталúзм, -а[阳]犷野主义(20 世纪中叶以后英、美等国的一个建筑流派,追求建筑物的粗野感).

брýтто[不变,形及副](商)毛重,总重量. вес ~ 毛重. ценá ~ 毛重价格.

брýтто-коэффициéнт, -а[阳]毛率. ~ воспроизвóдства населéния 人口繁殖毛率,人口再生产毛率.

брýтто-прúбыль, -и[阴]毛利.

брутторегúстровый[形]: **брутторегúстровая тóнна** 总(登记)吨数.

брýтто-сýмма, -ы[阴]毛数

бруцеллёз, -а[阳]布鲁氏杆菌病,波状热(来自英国医生 Bruce 之名).

бруцеллёзный[形]бруцеллёз 的形容词.

бруцúн, -а[阳](化)马钱子碱

брýшбрекер, -а[阳]灌木犁;灌木切除器.

брыжéечный[形]брыжéйка 的形容词.

брыжéйка, -и, 复二 -éек[阴](解)肠系膜;系膜

брыжéйный[形]= брыжéечный.

бры́жи, -ей[复]百褶领边,百褶领环;百褶袖口;(西欧古代贵族服装上的)百褶雀屏领,扇形百褶领.

бры́згалка, -и, 复二 -лок[阴](口语)喷雾器,喷水装置;水枪,水筒(儿童玩具).

бры́згало 及 **брызгáло**, -а[中]喷水器,喷水装置,喷雾器.

бры́згальный 及 **брызгáльный**[形]喷水的. ~ бассéйн(技)喷水池;喷射式冷却池.

бры́згальце, -а, 复二 -лец[中]❶(鱼的)喷水孔.❷(昆虫的)气门.

брызгáльщик, -а[阳]喷水工,喷雾工.

брызгáльщица, -ы[阴]制纽扣工厂的染色(上漆)女工.

бры́згание, -я[中]бры́згать 的动名词.

бры́згать, -зжу, -зжешь 及 -аю, -аешь[未]❶ чем 喷出,溅起(水珠等),迸出(火星);(转)(光线)一丝丝透过. Он бры́зжет слюнóй. 他唾沫四溅. Лóшадь бры́зжет пéной. 马喷着白沫. Сóлнце бры́згало разбúвшимися лучáми сквозь зéлень. 阳光穿过树荫一缕缕地射过来.❷(现在时 бры́зжет)(水珠、火星等)喷射,迸溅. Фонтáн бры́зжет. 喷泉在喷水. Водопáды бры́зжут. 瀑布四溅. Слёзы бры́зжут. 泪珠簌簌落下. Йскры бры́зжут из-под мóлота. 锤子下面火星四迸. Грязь бры́зжет из-под копы́т. 马蹄下泥浆飞溅.❸(现在时 бры́зжет)(转)(感情、情绪等)强烈地表现出来,迸发出来;(指人)强烈地表现出(某种感情等). Жизнерáдость бры́зжет из её глаз. 从她的眼睛里流露出朝气勃勃的乐观心情. Язвúтельность бры́зжет в кáждом егó слóве. 他每一句话都表现出挖苦人的口吻. Он бры́зжет весéльем. 他显得十分快活. Бры́зжет от негó энéргией. [无人称]他精神特别饱满.❹(现在时 бры́згаю) чем что 及 чем на когó-что 用(水)喷…,向…上喷(水). ~ водóй бельё 用水喷内衣. ~ водóй цветы́ 往花上喷水. Не бры́згай на меня́ водóй. 别往我身上喷水. ‖完,一次 **бры́знуть**, -ну, -нешь;未,多次 **бры́згивать**[现在时不用].

бры́згаться, -зжусь, -зжешься 及 -аюсь, -аешься[未](口语)❶= бры́згать 1 解. Мáсло кипúт и бры́зжется. 油在沸腾并向外迸溅. Он бры́згался слюнóй. 他(说话)唾沫四溅.❷互相泼水,互相喷洒. Перестáньте бры́згаться! 你们不要再往身上泼水啦!

бры́зги, брызг[复](单 **бры́зга**, -и[阴]及(稀)**брызг**, -а[阳])❶(喷溅的)水点,水珠,飞沫. ~ дождя́ 雨水点. ~ грязи 泥点四溅. Взлетáли бры́зги воды́. 水珠飞起. ~ росы́ на цветáх 花上的露水珠.❷(玻璃、石等因击打而飞出的)碎屑,碎片. ~ оскóлков 飞迸的碎片.❸火花,星火;(一条条)光芒. óгненные ~ 火星,火花. Сквозь ли́стья пробивáлись бры́зги сóлнечных лучéй. 太阳的光芒穿过叶子射出来.

бры́згивать[未,多次,现在时不用]❶见 бры́згать.❷播种. По э́той земле́ мы зернóм бры́згивали. 我们在这块土地上播撒过种子.

брызговúк, -á[阳](汽车的)挡泥板.

брызговóй[形]бры́зги 的形容词.

брызгонепроницáемый[形](电)防滴式的.

брызгýн, -á[阳]❶(俗)喜欢泼溅水的人.❷(动)射水鱼(Toxotes jaculator).

брызгýнья, -и, 复二 -ний[阴]брызгýн 1 解的女性.

бры́знуть, -ну, -нешь[完]❶[一次]见 бры́згать.❷(泪、雨、血等)突然流出,滴下;(转)(火光、光线等)突然冒出. Бры́знула кровь. 冒出血来. Бры́знул дождь. (忽然)下起雨来. Слёзы бры́знули из глаз. 眼泪夺眶而出. Из-за тýчи бры́знул золотóй луч. 从乌云后边突然射出了金色的阳光.❸ что(粗)倒一点(酒). Бры́зни-ка ещё рю́мочку. 再斟一盅!❹[第一、二

人称不用)〈转,口语〉撒腿就跑,迅速跑开.
брык [感]猛然(接、踢)一下;砰地一下(跌倒). Кобы́лка брык и жеребёнок брык 母马一踢,小马也一踢.
брыкáние, -я[中]брыкáть 的动名词.
брыкáть, -áю, -áешь[未]〈口语〉(马等)踢,尥蹶子;(人)猛地蹬腿. ~ зáдними ногáми *в кого-что* 用后腿踢… ‖ 完,一次 **брыкнýть**, -нý, -нёшь.
брыкáться, -áюсь, -áешься[未]〈口语〉❶(马等)踢人;爱踢人;好尥蹶子;(人)猛地蹬踹. Не подходи́, э́та ло́шадь брыкáется. 别走近,这匹马爱尥蹶子. Ребёнок брыкáлся нóжками и визжáл. 小男孩双腿乱踹,尖声哭叫. ❷〈转,俗〉执拗,固执. Не брыкáйся, а дéлай, что говоря́т. 别闹别扭啦,叫你做什么,你就做什么. ❸互踢 Лóшади в табунé брыкáются. 马群里的马互相乱踢. ‖ 完,一次 **брыкнýться**, -нýсь, -нёшься(用于1解).
брыкли́вость, -и[阴]брыкли́вый 的抽象名词.
брыкли́вый [形]〈俗〉❶爱踢人的,爱尥蹶子的. ~ конь 爱尥蹶子的马 ❷很倔的,傲慢的. ~ые фрáзы 很倔的话,很刺耳的话.
брыкнýть [完,一次]见 брыкáть.
брыкнýться [完,一次]见 брыкáться.
брыкýн, -á[阳]〈俗,方〉爱踢人的牲畜(指马等).
брыкýнья, -и, 复二-ний[阴]〈俗,方〉爱踢人的母畜(指马等).
брылáстый 及 **брыля́стый**[形](指狗)嘴唇厚大,嘴角下垂的.
брылы́, брыл[复](单 **брылá**, -ы́[阴])(某种狗的)肥厚下垂的嘴唇.
бры́нза, -ы[阴]羊奶干酪.
бры́нзовый [形]羊奶干酪的
брысь [感]去!(逐猫、狗声). Брысь отсю́да! 走开!
брюзгá, -и́[阳及阴]〈口语〉好唠叨的人,唠叨鬼.
брюзгли́вец, -вца[阳]〈旧〉= брюзгá.
брюзгли́вость, -и[阴]брюзгли́вый 的抽象名词.
брюзгли́вый [形]〈口语〉好唠叨的;好抱怨的;好出怨言的;(指目光等)不满的(副 **брюзгли́во**). ~ стари́к 好唠叨的老头子. ~ое замечáние 喋喋不休的指责. ~ тон 喃喃抱怨的声调. ~ взор 不满的目光. Брюзгли́во вски́нул он взóры на неё. 他不满地朝她看了一眼.
брю́зглость, -и[阴]虚胖.
брю́зглый [形]虚胖的.
брю́згнуть, -ну, -нешь[未]〈口语〉虚胖.
брюзжáние, -я[中]брюзжáть 的动名词.
брюзжáть, -жý, -жи́шь[未]〈口语〉❶唠叨,喃喃抱怨. Старýха всё сéрдится и брюзжи́т. 老太婆一直在生气,唠叨不休. ❷〈方〉(昆虫)讨厌地嗡嗡叫. Мýхи брюзжáт. 苍蝇讨厌地嗡嗡叫着. ‖ 完 **пробрюзжáть**(用于1解)
брю́ква, -ы[阴]〈植〉洋大头菜,芜菁甘蓝(Brassica napobrassica).
брю́квенница, -ы[阴]〈动〉菜粉蝶(Pieris napi);[复]菜粉蝶属(Pieris);[复]粉蝶科(Pieridae).
брю́квенный [形]брю́ква 的形容词.
брю́квина, -ы[阴]〈俗〉一个芜菁甘蓝.
брю́ки, брюк[复]男外裤,裤子. пáра брюк 一条裤子. ~ навыпуск 散腿裤子(裤腿不放在靴筒里). ◇**рýки в брю́ки** (ходи́ть, разгýливать)〈口语〉无所事事,闲逛
брю́ки-клёш, брюк-клёш[复]喇叭裤.
брю́ковка, -и[阴]брю́ква 的指小.
брюмéр [мэ], -а[阳]雾月(1793—1805 年法国共和历的第二月,相当于公历 10 月 20/23 日—11 月 20/21 日). восемнáдцатое ~а 雾月 18 日(1799 年拿破仑推翻政府,自任首席执政之日).
брюнéт, -а[阳]黑发男子. жгýчий ~ 深黑色头发的男人.
брюнéтка, -и, 复二-ток[阴]黑发女人. ◇**жгýчая брюнéтка** 黑发和黑眼珠的女人.
брюнéточка, -и, 复二-чек[阴]брюнéтка 的指小.
брюнéтство, -а[中]黑色头发.
брю́ссельский [形](比利时首都)布鲁塞尔的. ◇**брю́ссельская капýста** 抱子甘蓝,球芽甘蓝(Brassica gemmifera).
брюхáн, -а[阳]〈俗〉大肚子的人.
брюхáстый [形]大肚子的,大腹的;〈转〉(物体)中部突出的. ~ая кобы́ла 大肚子的母马. ~ комóд 大肚形的多屉柜. Генерáл-майóр был мал рóстом и брюхáст. 少将个子不高,肚子很大.
брюхáтеть, -ею, -еешь[未]〈旧,俗〉变成大腹的;有孕,怀孕. ‖ 完 **обрюхáтеть**.
брюхáтить, -áчу, -áтишь[未]〈俗〉*кого*〈俗〉使怀孕,使受孕. ‖ 完 **обрюхáтить**; -áченный.
брюхáтость, -и[阴]怀孕
брюхáтый [形]〈俗〉❶ = брюхáстый. ❷(*кем* 或无补语)怀孕的. Тогдá ещё бáбушка былá им брюхáта. 那时祖母正怀着他. ❸[用作名词]**брюхáтая**, -ой[阴]〈旧,俗〉大肚子,孕妇
брюхáч, -á[阳]〈俗〉= брюхáн.
брю́хо, -а[中]〈俗〉肚子. тóлстое ~ 大肚子. худáющая кля́ча с подтя́нутым ~ом 瘦得肚子下陷的劣马. лежáть ~ом *на чём* 肚子贴在…上趴着. Сы́тое брю́хо к учéнию глýхо.〈俗语〉肚子太饱,什么也学不好. ◇**пóлзать на брю́хе** *перед кем*〈蔑〉对…奴颜婢膝,低三下四. **ходи́ть с брю́хом**〈俗〉怀孕.
брюхови́на, -ы[阴](反刍动物的)第一胃;下水(指动物的内脏等).
брюхогóрлые, -ых[复]〈动〉喉鳍类(Jugulares).
брюхонóгие, -их[复]〈动〉腹足纲(又名 брюхонóгие моллю́ски)(Gastropoda).
брю́чина, -ы[阴]〈口语〉(一条)裤腿.
брю́чки, -чек[复]брю́ки 的指小. рýчки в ~ 两手往裤袋里一插(讽懒汉或讲究穿着的人的派头).
брю́чник, -а[阳]专做裤子的裁缝.
брю́чный [形]брю́ки 的形容词. ~ костю́м 一套衣服(女式上衣加裤子). ~ материáл 裤料.
брюши́на, -ы[阴]〈解〉腹膜. воспалéние ~ы 腹膜炎.
брюши́нный [形]брюши́на 的形容词.
брюшкó, -á, 复-и́, -óв[中]❶〈口语〉(人的)大肚子. мужчи́на с ~óм 大肚子男人. отрасти́ть себé ~ 长成一个大肚子 ❷(昆虫、虾等的)腹部. ~ пчелы́ 蜂腹. ❸〈商〉(兽类)一块腹部毛皮. шýба из ~óв бéлки 用灰鼠腹部毛皮拼成的皮大衣 Э́ти брюшки́ пойдýт на мýфту. 这些腹部的毛皮可以做皮手笼. ❹鱼类腹部的肉. копчёные ~и́ осетрá 熏制的鲟鱼腹部肉.
брюшнóй [形]腹的,肚子的. ~áя пóлость 腹腔. ~áя часть 腹部. ◇**брюшнóй тиф** 肠伤寒.
брюшнотифóзный [形]肠伤寒的.
брюшня́к, -á[阳]〈口语〉肠伤寒.
бряк[1] [阳]〈口语〉金属或玻璃等碰撞时发出的响声. Солдáты с бря́ком стáли заряжáть рýжья. 士兵们咔嚓咔嚓地往枪里压子弹.
бряк[2] [感,用作谓语]〈口语〉砰砰作声,当啷一声. Ктó-то бряк в oкнó. 有人砰砰地敲窗户. Он бряк нá пол. 他砰的一声倒在地板上.
бря́канье, -я[中]〈口语〉бря́кать 1 解的动名词;丁零当啷声.
бря́кать [未]见 бря́кнуть.
бря́каться [未]见 бря́кнуться.
бря́кнуть, -ну, -нешь[完及一次]〈口语〉❶ *чем* 发出金属或玻璃等相撞的声响;使丁当一响,使当啷一响. ~ лóжкой 把汤匙弄得当的一响. ~ сáблей 把马刀弄得当的一响. Звонóк бря́кнул. 铃丁零地响了一声. У кали́тки бря́кнуло кольцó. 栅栏门上的吊环当啷一响. ❷(使劲)弹拨某种乐器. ~ по клáвишам 使劲叩琴键. ~ в бандýру 使劲奏起班杜拉琴. ❸ *кого-что* 把…砰的一摔. ~ вязáнку дров нá пол 把一捆柴砰的一声摔在地上. ~ об пол вáзу 把花瓶砰的一声摔在地上. ~ *кого* нáземь 把…扑通一声摔倒在地. ❹ *что*〈贬〉不慎地说出,贸然说出. Зачéм он бря́кнул э́то при старикáх? 他为什么当着老人们贸然说出这些话? ‖ 未 **бря́кать**, -аю, -аешь.
бря́кнуться, -нусь, -нешься[完及一次]〈口语〉砰的一声坠落(或摔倒),突然倒下. ~ на кровáть 咕咚一声倒在床上. Лéстница гýлко бря́кнулась о зéмлю. 梯子砰的一声倒在地上. ‖ 未 **бря́каться**, -аюсь, -аешься.
бряцáние, -я[中]бряцáть 的动名词;冬冬响声,丁当响声.
бряцáть, -áю, -áешь[未] *чем* 及〈旧〉*на чём*(使)咚咚作响,

(使)丁当作响;〈旧〉弹琴. ~ шпорами 马刺碰得丁当乱响. ~ по струнам 拨弄琴弦. Бряцают сабли. 马刀铿锵作响

◇**бряцать оружием**〈雅〉以战争威胁.

БС [缩](бактериологическое средство)细菌武器.

БСА [缩](Большая спортивная арена)大运动场.

БСК [缩](Берег Слоновой Кости)(西非)象牙海岸.

БСН- [缩](борона сетчатая навесная)悬挂式网耙,如 БСН-4.

БСП [缩](Бельгийская социалистическая партия)比利时社会党.

БССД [缩](баллистический снаряд средней дальности)中程弹道导弹,中程导弹.

БССР [缩](Белорусская Советская Социалистическая Республика)白俄罗斯苏维埃社会主义共和国.

БСТ [缩](большой субмиллиметровый телескоп)(安装在轨道航天站上观察宇宙辐射用的)大型亚毫米望远镜

БСЭ [缩](«Большая советская энциклопедия»)《苏联大百科全书》.

БТА [缩](Болгарское телеграфное агентство)保加利亚通讯社,保通社.

БТВ [缩](бронетанковые войска)装甲部队,装甲兵.

БТД [缩](бюро технической документации)技术文件室.

БТИ [缩](бюро технической информации)技术情报局.

БТК [缩](бюро технического контроля)技术检验室.

БТПП [缩](бюро технической подготовки производства)生产技术准备室.

БТР [缩](бронетранспортёр-амфибия)水陆两用装甲运输车.

БТТ [缩](безнапорный трубопроводный транспорт)无压管道运输(设备).

БТЩ [缩](быстроходный тральщик)快速扫雷艇.

БТЭЙ [бэ-тэй][缩](бюро технико-экономической информации)技术经济情报局.

бубал, *-а*[阳]〈动〉麋羚;[复]麋羚属(Alcelaphus).

бубен, *-бна*[阳]铃鼓. бить в ~ 击铃鼓. Славны (或 звонки) бубны за горами.〈俗语〉远处的东西特别好;远处的和尚好念经.

бубенец, *-нца*[阳]〈口语〉铃铛. звякание ~нцов 铃铛的丁当声. упряжь с ~нцами 挂着小铃铛的马具.

бубенчик, *-а*[阳] ❶ бубенец 的指小. ❷〈转〉好闲扯的人. ❸〈方,俗〉= колокольчик.

буби [不变,阳及阴]布比人(赤道几内亚斐南多波岛上民族)

бублик, *-а*[阳](较粗大的)面包圈.

бубликовый [形] = бубличный.

бубличек, *-чка*[阳]бублик 的指小.

бубличник, *-а*[阳]卖面包圈的人.

бубличница, *-ы*[阴]бубличник 的女性.

бубличный [形]面包圈的.

бубнить, *-ню, -нишь*[未]〈口语,贬〉千篇一律地重复,反复说;〈俗〉唠叨,嘟哝,嘟囔 ~ заучиваемый на память текст 反复背诵课文. ~ себе под нос 自个儿嘟囔,低声嘀咕. Не бубни, —надоел! 别唠叨啦,烦死了! ‖完 **пробубнить**.

бубновка, *-и*[阴]〈口语〉= бубна (见 бубны).

бубновый [形] бубны 的形容词. бубновый король 红方块«K». -ая масть 扑克牌中的红方块. ◇**бубновый туз** 1)红方块«A». 2)〈旧〉俄国囚服背上缝作标记用的红色或黄色的方块布.

бубны, *-бён, -бнам* 或 *-бен, -бнам*[复](单 **бубна**, *-ы*[阴])(口语)(扑克牌的)红方块. король бубён 红方块«K». бубны-козыри 红方块王牌. ходить с бубён 出红方块牌

бубон, *-а*[阳]腹股沟淋巴结炎.

бубонный [形]бубон 的形容词. -ая чума 腹股沟淋巴结鼠疫. 腺鼠疫.

бувардия, *-и*[阴]〈植〉寒丁子,布瓦苿;寒丁子属,布瓦苿属(Bouvardia).

бугаеобразный [形]像公牛似的.

бугай, *-я*[阳]〈方〉❶种牛. племенной ~ 种牛. ❷麻鸻 ❸〈旧〉(古代攻城用的)攻城槌

бугель, *-я*, 复 *-и* 及 *-я*[阳]❶(桩或桅杆等头上起保护作用的)铁箍,环箍,桩箍,桅箍. ❷〈电〉集电环,集电弓.

бугенвиллея, *-и*[阴]〈植〉九重葛,叶子花;九重葛属,叶子花属(Bougainvillea).

буги[1] [不变,阳或阴]布吉人(居住在印尼的民族).

буги-вуги 及〈口语〉**буги**[2][不变,中]布基一武基舞(一种古老的非洲舞蹈).

бугийский [形]布吉人的. ~ язык 布吉语.

бугор, *-гра*[阳]❶丘,岗;高起来的地方,凸起来的地方. ❷〈解〉结节,隆凸. ◇**за бугор**〈俗〉到国外去.

бугорок, *-рка*[阳]❶бугор 的指小;(皮肤,叶子等上的)小包,隆凸 ~рки песку 沙堆. Листья покрылись бугорками. 叶子上尽是小包儿. ❷〈医〉(小)结节. туберкулёзный ~ 结核(结)节. ~рки ребра 肋结节.

бугорочек, *-чка*[阳]бугорок 的指小表爱.

бугорчатка, *-и*[阴]〈旧〉结核病,痨病.

бугорчатый [形]❶有许多小丘的. ❷〈旧〉бугорок 2 解的形容词. ~ая чахотка 肺结核.

бугристость, *-и*[阴]бугристый 的抽象名词;〈解〉粗隆.

бугристый [形]❶多丘陵的,冈峦起伏的,崎岖不平的,凹凸不平的. ❷〈解〉长疙瘩的,有隆凸的.

бугрить, *-рю, -ришь*[未] *что* 使凹凸不平,使凸起形成鼓包. ‖完 **взбугрить**, *-рённый* (*-ён, -ена*).

бугриться, *рится*[未]凸起,成为凸凹不平的 ‖完 **взбугриться**.

бугшприт, *-а*[阳] = бушприт.

будапештский [形](匈牙利首都)布达佩斯的.

будара, *-ы*[阴]〈方〉(黑海北部的)小渔船,(用原木凿成的)驳船.

бударка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈方〉будара 的指小.

Будда, *-ы*[阳]佛.

буддизм, *-а*[阳]佛教

буддийский [形]буддизм 的形容词. ~ая религия 佛教. ~ое учение 佛教教义. ~ храм 佛寺.

буддист, *-а*[阳]佛教徒.

буддистка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]буддист 的女性.

буддлея, *-и*[阴]〈植〉醉鱼草;醉鱼草属(Buddleia).

буддологический [形]буддология 的形容词.

буддология, *-и*[阴]佛学.

буде [连]〈旧,俗,讽〉若是,如果. ~ позволят обстоятельства, ... 如果情况允许的话,…

будёновец, *-вца*[阳](国内战争时期)布琼尼骑兵军的战士.

будёновка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]布琼尼式军帽(苏联红军初期的军帽).

будень [阳]见 будни.

будет〈口语〉❶быть 的将来时单数第三人称. ❷有(若干数量、距离等;将来时作现在时用). Сколько тебе лет? Лет сто будет? 你多大岁数?有一百岁吧? Давно ли ты здесь? С месяц будет? 你到这儿多久了?有一个月了吧? Отсюда до озера и двух километров не будет. 从这儿到湖那儿连两公里都不到. ❸够了,算啦,得了. Будет с тебя и этого. 这对你也就够了. Поплакала и будет. 哭一阵就得啦. Будет тебе! 行啦!得啦! Будет, не сердись больше. 算啦,不要再生气啦. ◇**будет** *кому* **за это**〈俗〉因此事必受惩罚. Будет ему за это от жены. 因为这事他一定会受妻子的责备.

будильник, *-а*[阳]闹钟.

будирование, *-я*[中]будировать 的动名词.

будировать, *-рую, -руешь*[未]〈旧〉生闷气,耍脾气.

будить, *бужу, будишь*[未]❶ *кого-что* 叫醒,唤醒;〈转〉唤起,发动(某人进行某种活动). Я сам не просыпаюсь, меня будят. 我自己醒不了,要别人叫醒我. ~ классовое самосознание 唤起阶级自觉. Стачки будят крестьян, ведут их к восстанию. 罢工正在唤醒农民,引导他们起义. ❷ *что*〈转,雅〉激起,引起(某种思想感情). ~ мысли 引起想法. ~ воспоминания 引起回忆. ~ тревогу 引起惊慌. ~ любопытство 引起好奇心. ~ ненависть к врагу 激起对敌人的仇恨心. ‖完 **разбудить**; *-уженный* (用于 1 解)及 **пробудить**; *-уждённый* (*-ён, -ена*).

бýдка, -*и*, 复二 -*док*[阴]哨舍,岗棚;亭,小室. телефóнная ~ 电话室,电话间. ~ машини́ста(机车的)司机室. лимонáдная ~ 卖汽水的小亭子. кинематографи́ческая ~ 电影放映室. караýльная (或 *сторожевáя*, *постовáя*) ~ 或 ~ часовóго 岗亭,哨所. суфлёрская ~ (舞台前部)提词人小室. собáчья ~ 犬舍. ◇**полицéйская бýдка** 警察岗亭.

бýдка-теплýшка, *бýдки-теплýшки*, 复二 *бýдок-теплýшек* [阴](有供暖设备的)暖棚,暖室.

бýдни, -*ей*[复](单〈旧〉**бýдень**, -*дня*[阳])❶日常的工作日,非假日(与 прáздник"节日"相对). в ~ 或 по ~ям 平日里,平时. *Сегóдня у нас бýдни.* 今天我们(照常)工作. ❷平日的生活,日常生活. трудовы́е ~ 日常的劳动生活. сурóвые ~ *войны́* 战时的严峻环境. ❸〈转〉平凡单调的生活,无聊的生活. сéрые ~ 单调的生活. Её жизнь—сплошны́е бýдни. 她的生活十分单调.

бýдний, -*яя*, -*ее*[形]非假日的;平日的. в ~ день 在一个平常的工作日里.

бýдничность 及 **бýдничность**, -*и*[阴]бýдничный 及 бýдничний 的抽象名词.

бýдничный, -*ая*, -*ое* 及 **бýдничний**, -*яя*, -*ее*[形]❶бýдни 1 解的形容词. ~ день 平日. ~ая рабóта 日常工作. ~ые забóты 日常该做的事. ~ое плáтье 家常衣服. ❷〈转〉枯燥的,无聊的. ~ая жизнь 无聊的生活.

будорáжить, -*жу*, -*жишь*[未] *когó-что*〈口语〉❶使不安,搅扰,惊动,使激动. Весёлые голосá ребя́т будорáжили тайгý. 孩子们愉快的声音惊醒了泰加林. Гармóнь будорáжила всех. 手风琴声打动了所有的人. ❷(把东西)弄得乱七八糟,搞得一团糟. ‖完 **взбудорáжить**.

будорáжиться, -*жусь*, -*жишься*[未]〈口语〉❶(觉得)不安,惊惶. ❷будорáжить 的被动. ‖完 **взбудорáжиться**(用于1解)

бýдочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]бýдка 的指小.

бýдочник, -*а*[阳]❶(岗棚里的)看守人;护路工. ❷岗警.

бýдочный [形]бýдка 的形容词.

бýдра, -*ы*[阴]〈植〉活血丹,连钱草;活血丹属,连钱草属(Glechoma).

бýдто ❶[连]好像,仿佛,似乎(也用 бýдто бы, как бýдто). Лежи́т, бýдто мёртвый. 像死人一样躺着. Слы́шал, бýдто он уéхал. 听说他好像走了. Он сказáл, бýдто ви́дел в апрéле Вáсю. 他说,好像他四月里见到了瓦夏. Все молчáт, бýдто в рот воды́ набрáли. 大家一声不吭,好像嘴里含着水似的. ❷[语气]好像,仿佛;似乎(也用 бýдто бы, как бýдто, как бýдто бы). Ты мне бýдто э́того не говори́л. 你好像没有对我讲过这事. Посмотри́, бýдто идёт ктó-то. 你瞧,好像有人来了. ❸[语气]难道,莫非…?不一定吧?不见得吧?是吗?真的吗? Бýдто ты так зáнят? 难道你就这么忙吗? — Онá хóчет пойти́ в теáтр, но с тобóй. —Бýдто? "她想去看戏,但要和你一同去.""不见得吧?" Бýдто-бы? 真的吗!(难道)是这样吗?

бýду, *бýдешь*, *бýдет*, *бýдем*, *бýдете*, *бýдут* ❶быть 的将来时. ❷[用作现在时系词]〈俗〉是. А вы кто же бýдете? 那末您又是谁呢? —Ты откýда же бýдешь? —Из Москвы́. "你是哪儿的?""是莫斯科的". Скóро её сын приéдет. Он тебé двоюрóдным брáтом бýдет. 她的儿子快来了. 他是你的堂弟. ◇**(я) не я бýду, éсли...** 如果…,我就不算人.

будуáр, -*а*[阳]〈旧〉(富裕家庭的妇女招待亲友的)小客厅;小客厅里的家具. ~ хозя́йки 女主人的小客厅. ~ крáсного дéрева 小客厅里的红木家具.

будуáрный [形]будуáр 的形容词. ~ая мéбель 小客厅里的家具.

бýдучи (быть 的现在时副动词,起连接作用)当作…的时候,在…的时候,因为… Бýдучи ребёнком, я ви́дел егó. 我小的时候看见过他. Бýдучи в Москвé, я ви́дел егó. 我在莫斯科时候看见过他. Бýдучи больны́м, он не мог поéхать. 他因为患病,没能去.

бýдущий, -*ая*, -*ее*[形]❶下一个的;将来的,未来的. ~ мéсяц 下个月. ~ая веснá 明年的春天. ~ год 来年,明年. ~ рост промы́шленности 工业未来的发展. ~ое поколéние 后一代(人). ❷[用作名词]**бýдущее**, -*его*[中]将来,未来,前途. счастли́вое ~ 幸福的将来. огрóмное ~ 远大的前途. прогрáмма рабóт на ~ 工作的远景规划. ◇**бýдущее врéмя**〈语言〉将来时. **в бýдущем** 今后,在将来.

бýдущность, -*и*[阴]❶将来,未来. ~ промы́шленности 工业的前途. ❷前程,前途;未来的成就. большáя ~ 远大的前程. блестя́щая ~ 灿烂的前程. Вы мóлоды, у вас есть бýдущность. 您年轻,您是有前途的.

будь ❶(复 бýдьте) быть 的命令式. Будь здесь в 3 часá. 你3点钟到这里来吧. Бýдьте здорóвы! 祝您健康(多在告别时说)! Бýдьте, как дóма! 请不要客气(就同在家里一样). ❷若是,假设. Будь я молóже, я бы поéхал. 假若我年轻些,我就去了. Будь вы на моём мéсте, как бы вы реши́ли? 假设你处于我的地位,您将如何决定呢? Не будь вас, бы́ло бы трýдно. 若是没有您的话,那就困难了. ◇**будь то...** 无论是… Он всё читáл, будь то стихи́, прóза и́ли пьéсы. 不论是诗、散文还是剧本,他都读. **Будь ты** (或 **онá, они́** 等) **нелáден** (**-а, -ы**)! 〈俗〉(对人或事物表示极不满意)你真糟糕!真不应该! **Будь ты** (或 **онá, они́** 等)(**три́жды**) **прокля́т** (**-а, -ы**)! 〈俗〉(对人表示愤怒、不满等)你(她、他们)这该死的! **Будь что бýдет.** 管它三七廿一,随它便好了!不必顾虑啦!听其自然吧! **Будь я** (**три́жды**) **прокля́т** (**-а**)〈俗〉我发誓;我保证;我敢肯定. **Не будь дурáк!** 〈俗〉该醒悟了;该放明白点了;别再糊涂了! **не в оби́ду будь скáзано** *комý* 对这些话请别见怪;恕我直言,请别介意. **не во гнев будь скáзано** *комý*〈旧〉对这些话请别生气. **не к нóчи будь скáзано** (或 **помя́нуто**)真厉害,真可怕(指人或事).

буя́к, -*á*[阳] = бодя́к.

буёк, *буйкá*[阳]❶буй 的指小. ❷救生圈. спасáтельный ~ 救生圈.

бýер, -*а*, 复 -*á*[阳]❶冰上帆橇,冰上帆船. гóночный ~ 竞赛用帆橇. спорти́вный ~ 运动帆橇,竞技帆橇. ~ междунарóдных клáссов 国际型帆橇. скоростны́е соревновáния на ~áх 冰帆速滑比赛. ❷一种独桅平底帆船.

буерáк, -*а*[阳]沟,小谷;雪地中塌陷的地方. Ручéй глýхо ворчáл в буерáке. 溪水在沟中低吟.

буерáчина, -*ы*[阴]敏窝,坎坷;小沟,小谷

буерáчный [形]буерáк 的形容词. ~ бéрег 被水冲得尽是一条条小沟的河岸. ~ая водá 小沟里的积水.

буери́ст, -*а*[阳]帆橇运动员,冰帆运动员.

бýерный [形]бýер 的形容词. ~ спорт 帆橇运动,冰帆运动.

буж, -*á*[阳]〈医〉探条,探子

буженúна, -*ы*[阴]炖猪肉,煮猪肉,熏猪肉. ~ лýком 洋葱炖猪肉.

буженúнный [形]буженúна 的形容词.

бужи́ровать, -*рую*, -*руешь*[未] *когó* 用探条诊治.

бузá[1], -*ы́*[阴]〈方〉布扎(克里木、高加索等地用黍、荞麦等酿制的一种略含酒性的酸味饮料).

бузá[2], -*ы́*[阴]〈俗〉捣乱,胡闹. подня́ть ~ý 吵闹起来. Прекратúть бузý! 别胡闹了!

бузá[3], -*ы́*[阴]〈矿〉石盐块.

бузи́ла, -*ы*[阳及阴]〈俗〉捣乱的人,胡闹的家伙.

бузи́льщик, -*а*[阳]〈俗〉= бузи́ла.

бузинá, -*ы́*[阴]〈植〉接骨木;接骨木属(Sambucus).

бузи́нник, -*а*[阳]接骨木丛.

бузи́нный 及 **бузи́новый**[形]бузинá 的形容词.

бузи́ть [单数第一人称不用], -*зи́шь*[未]〈俗〉捣乱,胡闹. Пóлно бузи́ть, ребя́та! 孩子们,别闹啦!

бузли́вый [形]爱捣乱的,爱胡闹的.

бузовáть, -*зýю*, -*зýешь*[未]〈方〉❶ *когó* 殴打,鞭打. ❷(无补语) = бузи́ть.

бузотёр, -*а*[阳]〈俗〉好捣乱的人,好胡闹的人.

бузотёрка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]бузотёр 的女性.

бузотёрский [形]〈俗〉бузотёр 的形容词.

бузотёрство, -*а*[中]捣乱,胡闹.

бузýн, -*á*[阳]〈矿〉石盐.

буи́ [不变,阳及阴]布依族(中国少数民族).

буй, *-я* 及〈口语〉*-я́*, 复 *буи́*, *ёв*[阳]浮标 я́корный ～锚浮标, 系船浮标.

бу́йвол, *-а*[阳]〈动〉水牛;[复]水牛属(Bubalus). инди́йский ～印度水牛(Bubalus bubalus). ка́фрский ～非洲水牛(Syncerus caffer). дома́шний ～家水牛. ди́кий ～野水牛

буйволёнок, *-нка*, 复 *-ля́та*, *-ля́т*[阳]小水牛.

бу́йволица, *-ы*[阴]母水牛.

бу́йволов, *-а*, *-о*[形]бу́йвол 的物主形容词. ～ы рога́ 水牛角

бу́йволовый[形]бу́йвол 的形容词. ～ая ко́жа 水牛皮.

буйко́вый[形]: **буйко́вая ста́нция** 浮标水文站.

бу́йность, *-и*[阴]бу́йный 的抽象名词.

буйнотра́вый[形]青草茂密的.

бу́йный; *бу́ен*, *буйна́*, *бу́йно*[形](副 **бу́йно**) ❶好打架闹事的, 蛮横的, 狂暴的;〈民诗〉勇猛的; 恣情作乐的. ～ые молоды́е лю́ди 好打架闹事的年轻人. ～ые посту́пки 蛮横的行为. ～ молоде́ц〈民诗〉勇敢的好汉. ～ая пе́сня 豪放的歌曲. Мы провели́ день шу́мно и бу́йно. 这一天我们过得吵吵闹闹, 无拘无束. ❷(指自然力等)猛烈的, 急剧的. ～ ве́тер 暴风. ～ое мо́ре 波涛汹涌的大海. Ве́тер бу́йно выл по́ лесу. 风在树林里怒吼. ❸(指感情)激烈的, 非常热烈的, 豪放的, 奔放的, 不可遏止的. ～ое жела́ние 强烈的愿望. ～ смех 狂笑. ～ая ра́дость 狂喜. ～ гнев 暴怒, 狂怒. ～ поры́в чу́вства 不可抑制的情感迸发. ❹(指植物)繁茂的, 生长迅速的. ～ые тра́вы 茂盛的青草. ～ рост 繁茂的生长; 蓬勃的发展, 迅速的增长. бу́йно цвести́ 百花怒放. ◇**бу́йная голо́вушка** (或 **голова́**) 天不怕地不怕的人, 无所顾忌的人.

бу́йреп, *-а*[阳]〈海〉浮标索.

бу́йственный[形]猛烈的, 狂暴的(副 **бу́йственно**).

бу́йство, *-а*[中]狂暴, 蛮横, 横行霸道, 打架闹事. Подвы́пивши, он учини́л бу́йство. 他微醉后就蛮横起来.

бу́йствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]恣意蛮横, 横行无忌; 狂暴.

бук[1], *-а*[阳]〈植〉山毛榉, 水青冈; 山毛榉属, 水青冈属(Fagus). кита́йский ～山毛榉, 水青冈. В Кита́е расту́т три ви́да бу́ка. 有三种山毛榉生长在中国

бук[2], *-а*[阳]❶浸洗衣物用的强碱液. ❷浸洗衣物用的木桶.

бу́ка, *-и*[阳及阴]〈口语〉❶(恐吓儿童用语)可怕的怪物 ❷〈转〉孤僻的人, 不随和的人. Воло́дя, не бу́дьте бу́кой, вы мо́лоды. 沃洛佳, 您年纪轻轻的, 不要孤僻寡合. ◇**смотре́ть** (或 **гляде́ть**) **бу́кой** (或 **бу́ка-бу́кой**) 孤僻, 落落寡合.

бука́н, *-а*[阳]甲虫.

буканье́р, *-а*[阳](17 世纪西印度群岛海上的)海盗.

бука́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈动〉苹潜叶象甲(Coenorrhinus pauxillus).

бука́шечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]бука́шка 的指小

бука́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]小昆虫, 小甲虫; 瓢虫.

бу́ква, *-ы*[阴]❶字母. прописна́я ～大写字母. строчна́я ～小写字母. рукопи́сная ～手写体字母. писа́ть с большо́й ～ы 第一个字母大写. Ско́лько букв в э́том сло́ве? 这个词有几个字母? Сто́ило ей присла́ть запи́ску, и он беспрекосло́вно исполня́л ка́ждую бу́кву. 只要她派人送来一张便条, 他就一字不差地照办. ❷〈转〉(一般与名词第二格连用)字义, 字面上的意义. ～ зако́на 法律的确切意义, 法律条文字面上的意义 Перево́дчик до́лжен стара́ться передава́ть дух, а не бу́кву. 译者应当尽力表达原著精神, 而不是照字面死译. ◇**бу́ква в бу́кву** 逐字地, 一字不差地. повторя́ть бу́ква в бу́кву 一字不差地重复. **быть** (或 **остава́ться**) **мёртвой бу́квой**〈文语〉成为一纸空文. **с большо́й бу́квы**(指人)真正的, 不愧为…, 堪称为… Вы, с её то́чки зре́ния, челове́к с большо́й бу́квы. 在她看来, 您是一个真正的人.

буквали́зм, *-а*[阳]拘泥于字面意义的倾向. ～ в перево́дах. 翻译中的死译倾向.

буква́льно[副]❶见 буква́льный. ❷〈口语〉真的是, 实在是. забыва́ть ～ всё ска́занное 说过的话简直忘得一干二净. Я буква́льно ничего́ не по́нял. 我简直一点也不明白. В ко́мнате буква́льно ни одного́ свобо́дного месте́чка. 屋子里实在是连一点空地方也没有.

буква́льность, *-и*[阴]❶буква́льный 的抽象名词. забо́титься о ～и перево́да 一味追求逐字死译. ❷准确性

буква́льный[形]❶字面上的, 逐字的, 一字不差的(副 **буква́льно**). ～ перево́д 逐字的翻译, 直译. ～ое толкова́ние 字面上的解释. ～ая за́пись ле́кции 一字不差地记录讲演的全文. буква́льно переда́ть *чьи* слова́ 一字不差地转达…的话. ❷真正的, 直接的, 非转用(意义)的. в ～ом смы́сле 本义上. ～ое значе́ние 直接的意义. Вот его́ буква́льный отве́т. 这就是他回答的原话.

буква́рик, *-а*[阳]буква́рь 的指小

буква́рный[形]буква́рь 的形容词; 按字母课本进行的. ～ пери́од нача́льного обуче́ния 识字教学阶段; 开始学习的学字母阶段.

буква́рь, *-я́*[阳]字母课本, 识字课本. ～ с карти́нками 带图的识字课本. ◇**посади́ть** *кого* **за буква́рь** 开始让…学字母 **сесть за буква́рь** 开始学字母.

бу́квенный[形]字母的; 用字母表示的. ～ поря́док 字母顺序. ～ое выраже́ние величины́ в а́лгебре 代数中用字母表示数值. ～ коэффицие́нт 字母系数.

буквое́д, *-а*[阳]〈蔑〉咬文嚼字的人, 拘泥于字面意义者, 只顾字面理解的人. Он не настоя́щий учёный, а буквое́д. 他不是真正的学者, 而是死抠字眼的人.

буквое́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]〈蔑〉буквое́д 的女性.

буквое́дский[形]咬文嚼字的; 拘泥于字面意义的(副 **буквое́дски**).

буквое́дство, *-а*[中]〈蔑〉咬文嚼字, 拘泥于字面意义, 死抠字句.

буквопечата́ние, *-я*[中]电传印字, 电传打字.

буквопечата́ющий, *-ая*, *-ее*[形]电传印字的, 电传打字的. ～ аппара́т 电传打印机, 电传打字电报机.

бу́кво-цифрое́д, *-а*[阳]咬文嚼字、拘泥于数字的人(常指死读书的学生).

буке́т, *-а*[阳]❶花束;〈转〉一沓; 一束束(焰火的)火花. ～ роз 玫瑰花束. це́лый ～ векселе́й 一沓期票. ❷(酒、茶、烟的)香气和美味. ～ ча́я 茶香. ～ табака́ 烟草的芳香. Вино́ име́ет буке́т. 酒很醇美.

буке́тик, *-а* 及 **буке́тец**, *-тца*[阳]буке́т 的指小.

букети́ровать, *-рую*, *-руешь*[未] *что*〈农〉分簇间苗. ～ всхо́ды 分簇间苗.

букетиро́вка, *-и*[阴]букети́ровать 的动名词.

буке́тный 及〈旧〉**буке́товый**[形]буке́т 的形容词.

бу́ки[不变, 中]字母 Б 的旧称. ◇**аз** (或 **азы́**) **да бу́ки**〈旧〉识字教育. Сперва́ азы́ да бу́ки, а там и нау́ки. 〈谚语〉先学字母, 以后才能学文章; 学习要循序渐进 **Всё** (或 **пока́**) **э́то бу́ки.**〈俗〉这还得走着瞧.

букини́ст, *-а*[阳]旧书商. ла́вка ～а 旧书铺.

букинисти́ческий[形]贩买旧书的. ～ магази́н 旧书店. ◇**букинисти́ческая кни́га** 只有在旧书店里才能买到的珍本书.

бу́ккер, *-а*[阳]耕播覆土联合机.

бу́ккерный[形]бу́ккер 的形容词.

буккерова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*[未] *что* 用耕播覆土联合机耕作.

буккеро́вка, *-и*[阴]буккерова́ть 的动名词.

букле́[不变]❶[中]珠皮呢. ❷[形]玉米皮呢的.

букле́т, *-а*[阳]折叠状的印刷品(通常指剧院说明书、游览指南等). ～ к спекта́клю 戏剧说明书.

букле́т-сувени́р, *букле́та-сувени́ра*[阳]纪念性小册子.

бу́кли, *-ей*[复](单 **бу́кля**, *-и*[阴])〈旧〉一绺绺卷发.

букме́кер, *-а*[阳](赛马时)登记赌注的人.

бу́ковка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈口语〉бу́ква 的指小.

бу́ковый[形]❶бук[1] 的形容词. ❷[用作名词]**бу́ковые**, *-ых*[复]〈植〉山毛榉科, 壳斗科(Fagaceae).

буко́лика, *-и*[阴]〈文学〉(盛行古希腊、罗马的)对口牧歌, (美化田园生活的)田园诗.

буколи́ческий[形]буко́лика 的形容词. ～ая поэ́зия 牧歌体诗.

буко́лы, *-ов*[复](单 **буко́л**, *-а*[阳])〈史〉(古罗马时代为反抗压迫而逃往尼罗河三角洲的)牧民和奴隶.

бу́колька, *-и*, 复二 *-лек*[阴]бу́кли 的指小.

букс, *-а*[阳]〈植〉黄杨, 锦熟黄杨(Buxus sempervirens).

бу́кса, *-ы*[阴]轴(承)箱.

буксир, -а[阳]❶拖船,拖轮. ❷曳索,拖缆. тянуть на ~е 用缆绳拖. ◇**брать на буксир** 1) *что* 拖带(驳船). 2) *кого-что*(口语)拽…一把,协助…(促进工作等). Не бойся. Мы тебя на буксир возьмем. 别担心,我们会拉你一把的. **идти на буксире** *у кого*(口语)借助…的帮助. **космический буксир**(谑)航天载货飞船 **общественный буксир** 社会方面的协助.

буксирный [形]❶буксир 的形容词. ~ая лебёдка 拖缆绞车. ❷拖驳船、木排等用的,拖曳的,拖拉的. ~ пароход 拖轮. ~ канат (或 трос)拖缆,牵引索.

буксирование, -я[中]буксировать 的动名词.

буксировать, -рую, -руешь[未]*что*(用索)牵引,拖带. ~ баржу 拖驳船.

буксироваться, -руется[未]буксировать 的被动.

буксировка, -и[阴]буксировать 的动名词. ~ борт о борт 并拖.

буксировочный [形]拖曳的,牵引的.

буксировщик, -а[阳]拖船. ◇**буксировщик-самолёт**(空)拖曳飞机,拖靶飞机.

буксование, -я[中]буксовать 的动名词

буксовать, -сует[未](车轮)空转,打滑,滑转. Посыпали песком рельсы, чтобы колёса паровоза не буксовали. 钢轨上撒了沙子,以使机车车轮不致空转.

буксовка, -и[阴] = буксование.

буксовый [形]❶букс 的形容词. ❷букса 的形容词.

буксус, -а[阳] = букс.

букша, -и[阴]布格席(阿拉伯也门共和国旧辅币名,等于 1/40 里亚尔).

булава, -ы[阴]❶圆鎚,鎚矛(古代武器). ❷(古时乌克兰等地掌权者的)圆鎚形权标. атаманская ~ 哥萨克首领的权标 гетманская ~ 黑特曼的权杖. ❸(旧俄官衙或贵族府第看门人所持的)鎚形杖. ❹火棒(一种体育器械).

булавка, -и, 复二 -вок[阴]大头针,钉针;(装饰用的)佩针,扣针. ~ в галстуке 领带上的佩针. английская ~ 别针. ◇**булавка в голове**(俗)微醉. **деньги на булавки**(旧)脂粉费,妇女的零用钱.

булавница, -ы[阴](植)珊瑚菌;珊瑚菌属(*Clavaria*).

булавовидный [形]鎚矛形的;大头针形的.

булавочка, -и, 复二 -чек[阴]булавка 的指小.

булавочник, -а[阳]❶别针盒. ❷制大头针(别针)的工匠.

булавочница, -ы[阴]❶别针盒,针插. ❷булавочник 2 解的女性.

булавочный [形]булавка 的形容词. ~ая головка 大头针的头. ◇**булавочный укол** 小小的刺激;小小的挖苦. Наконец булавочные уколы вывели меня из терпения. 不断的刺激使我终于忍受不住了. **с булавочную головку** 或 **не больше булавочной головки**(口语)很小的,极小的.

булавчатый [形]大头针样的. ~ые гвозди 又细又小的钉子.

булан [不变,阳及阴]布朗族(中国少数民族).

буланжерит, -а[阳]硫锑铅矿.

буланжизм, -а[阳]布朗热主义(19 世纪 80 年代法国将军 G. Boulanger 领导的沙文主义运动).

буланка, -и, 复二 -нок[阴](方)浅黄色的马(其中也有的是黑鬃、黑尾,背上有黑条).

буланый [形]❶(指马毛色)浅黄色的(其中也有黑鬃、黑尾和背上有黑条的). ~ая масть(马的)浅黄的毛色. ~ая лошадь 淡黄色的马. ~ая (нубийская) кошка 浅黄色的(努比亚)猫. ❷[用作名词]**буланый**, -ого[阳]浅黄色的马(其中也有的是黑鬃、黑尾,背上有黑条).

булат, -а[阳](旧)❶(古代铸造宝刀、宝剑的)一种优质钢. ❷宝剑. ковать ~ 锻造宝剑. точить ~ 磨剑.

булатный [形](旧,诗)булат 的形容词. ~ меч 宝剑. ~ое копьё 钢矛.

булга, -и[阴](俗)慌乱,惊慌.

Булгария, -и[阴]布加尔(又名 Болгария Волжско-Камская, 8—10 世纪在伏尔加河流域的游牧民族的国家).

булгарский [形]булгары 的形容词.

булгары, -ар[复](史)布加尔人.

булгачить, -чу, -чишь[未](*кого-что* 及无补语)(俗,方)打搅,使不安. Чего ты народ булгачишь? 你干吗扰得大家不得安宁? ‖完 **взбулгачить** 及 **сбулгачить**.

булгуннях, -а[阳](地质)地下冰丘.

буле [不变,阳]议事会(古希腊城邦国家最高权力机关之一)

булимия, -и[阴](医)善饥,食欲过盛.

булка, -и, 复二 -лок[阴](圆形或椭圆形的)白面包. французская ~(法国式)椭圆形白面包,船形白面包,法式白面包. сдобная ~(牛奶、黄油、鸡蛋和在里面的)甜面包.

булла, -ы[阴](史)❶(欧洲中世纪的)圆形金属印章;(后指)装印章的盒子;盖有这种印章的文件(用蜡、铅、金或银印在带子上,将带子和文件缝在一起);欧洲中世纪盖有皇帝或国王金印的重要文件. ❷(罗马教皇的)训谕. Папская ~ 罗马教皇训谕. Золотая ~(史)黄金文书(例如 1356 年德国的基本法).

буллит, -а[阳](冰球赛中)罚任意球.

булочка, -и, 复二 -чек[阴]булка 的指小.

булочная [шн], -ой[阴]面包铺,面包店.

булочник [шн], -а[阳]❶面包师. ❷(旧)面包铺老板;卖面包的人.

булочница [шн], -ы[阴]❶булочник 的女性. ❷(旧)面包铺老板之妻,面包商之妻.

булочный [шн][形]булка 的形容词. ~ые изделия 面包类食品,各种面包.

бултых [用作谓语](口语)扑通一声(落入水中). Он бултых камнем в воду. 他扑通一声像块石头一样掉进水里. Девочка вдруг бултых ногой по воде. 女孩子的一只脚扑通一声踩到水里.

бултыхать, -аю, -аешь[未](口语)❶ *что* 搅动;摇动(液体) ~ молоко 晃荡牛奶. ❷ *кого-что* 扑通扑通地扔到(水中、液体中). ~ камни в реку 把一些石头扑通扑通地扔到河里. ❸(无补语) = бултыхаться 的 1 解. ‖完. 一次 **бултыхнуть**, -ну, -нешь 及 **бултыхнуть**, -ну, -нёшь.

бултыхаться, -аюсь, -аешься[未](口语)❶扑通扑通地落入,跌入(水中). ~ в воду 扑通扑通地跳到水里. ❷(在水中)拍溅,哗啦哗啦地拨水. Изредка в воде тяжело бултыхалась крупная рыба. 有时大鱼在水里有力地拍打着水. Кто-то бултыхался и плавал. 有人扑通扑通地击水游泳. ❸(水等在器皿中)晃荡. Вода бултыхается в бочке. 水在桶里直晃荡. ‖完. 一次 **бултыхнуться**, -нусь, -нешься 及 **бултыхнуться**, -нусь, -нёшься.

бултыхнуть 及 **бултыхнуть**[完,一次]见 бултыхать.

бултыхнуться 及 **бултыхнуться**[完,一次]见 бултыхаться.

булыга, -и[阴](旧,方)石块. гранитовая ~ 花岗石块.

булыжник, -а[阳](铺路或建筑用的)圆石,鹅卵石.

булыжный [形]булыжник 的形容词. ~ая мостовая 卵石路面.

буль[1], -я[阳](海)(防雷等用的)舭部,凸出部,船腹,舰腹.

буль[2], -я[阳]布耳式(法国 17—18 世纪镶嵌木器的样式,来自 16 世纪法国宫廷木工 Boulle 之名).

бульбуль, -я[阳](动)鹎;[复]鹎科(Pycnonotidae).

буль-буль [感]咕嘟嘟,咕嘟声(从细口瓶向外倒水的声音).

бульвар, -а[阳]❶(城市中的)林荫道. ❷(岸边的)林荫道式的街心花园.

бульваришко, -а, 复二 -шек[阳]бульвар 的蔑称.

бульварный [形]❶бульвар 的形容词;(旧)终日闲逛的. ~ франт 终日闲逛的公子哥儿. ~ая публика 老逛大街的人们. ❷(转)低级趣味的,庸俗的. ~ роман 低级趣味的小说. ~ая газета 低级趣味的报纸. ~ая пресса 庸俗低级的出版物. ~ая литература 低级趣味的书籍.

бульварчик, -а[阳]бульвар 的指小.

бульварщина, -ы[阴](蔑)❶[集]低级趣味作品. ❷低级庸俗的内容、情节.

бульденеж [дэнэ], -а[阳](植)雪球花,欧洲荚蒾(Viburnum opulus var. sterile).

бульдог, -а[阳]❶叭喇狗,斗犬. ❷一种大口径的短筒手枪. ❸(口语)哑铃.

бульдожий, -ья, -ье[形]бульдог 1 解的形容词. ~ье лицо 叭喇狗似的脸. ~ья хватка 死死咬住,咬住不松口;(转)紧紧抓住.

бульдóзер, -а[阳]推土机;(装在拖拉机前面的)推土铲.
бульдозерист, -а[阳]推土机手.
бульдóзерный[形]бульдóзер 的形容词.
бульк[感](口语)(迅速落水时)扑通一声. Лягýшка—бульк и исчéзла. 青蛙扑通一声就不见了.
бýльканье, -я[中]бýлькать 的动名词;咕嘟声. ~ воды 咕嘟咕嘟倒水声.
бýлькать, -аю, -аешь[未]发咕嘟声,发汩汩声. У негó булькает в гóрле. [无人称]他嗓子里咕嘟作响. Гдé-то за лéсом бýлькает шаловлúвый ручéй. 树林后面不知什么地方淘气的小溪发出咕嘟咕嘟的流水声. ‖ 完,一次 **бýлькнуть**, -ну, -нешь.
бýлькнуть, -ну, -нешь[完]❶[一次]见 бýлькать. ❷(口语)扑通落到水里. Кáмень бýлькнул в вóду. 一块石头扑通一声落到水里.
бульóн[лье], -а[阳](用肉、鸡等煮成的)清汤. мяснóй ~ 肉(清)汤. курúный ~ 鸡(清)汤. крéпкий ~ 浓肉汤. ◇**бульóн в кýбиках** 干制肉汁块. **сухóй бульóн** 干制肉汁(块)汤精.
бульóнный[лье][形]бульóн 的形容词. ~ая культýра(微生物)用肉汤培养细菌. ~ое мя́со 熬过汤的肉.
бум[1][拟声]隆隆,咚咚,当当(模拟钟、鼓、射击声或物体落下声). Гдé-то удáрил кóлокол —бум, бум, бум. 不知什么地方敲了钟——当,当,当. ◇**ни бум-бýм (не знать** 或 **не понимáть, не имéть)**(俗)一点儿也(不知道,不理解,没有).
бум[2], -а[阳]❶热闹,喧嚷,叫嚣;热(潮). газéтный ~ 报纸上的叫嚣. отпускнóй ~ 假日的热闹景象. Порт охвáчен строительным бýмом. 港口到处充溢着建筑的热潮. ❷(经)(表面的)假繁荣,景气. воéнный ~ 战争的景气. инфляциóнный ~ 通货膨胀造成的假繁荣. спекулятúвный биржевóй ~ 交易所里投机倒把的假繁荣.
бум[3], -а[阳](运动)平衡木.
...бум...[复合词一部]表示"造纸的",如 бумкомбинáт, бумтрéст, Росглавбумснабсбы́т.
бумáга[1], -и[阴]❶[单]纸,纸张. пúсчая ~ 写字纸. почтóвая ~ 信纸. газéтная ~ 白报纸,新闻纸. промокáтельная ~ 吸墨纸. линóванная ~ 格纸. обёрточная ~ 包装纸. курúтельная ~ 卷烟纸. туалéтная ~ 手纸. нóтная ~ 五线谱纸. ~ в линéйку 横格纸. ~ в клéтку 方格纸. изложúть на ~е 写下来,书面陈述. завернýть в газéтную ~у что 用报纸包…❷公文,文件. деловы́е ~и 公文. официáльная ~ 正式文件. ры́ться в ~ах 在文件中翻寻;翻阅卷宗. Из цéнтра пришлá бумáга. 中央来了公文. ❸[复]证券;(口语)证明文件,文据. государственные ~и 公债券. цéнные ~и 有价证券. предстáвить ~и 呈验证明文件. ❹[复]文稿,手稿. ~и поэ́та 诗人的手稿. ◇**Бумáга всё тéрпит.**(讽)纸上随便写什么都行(有用没有用就不一定了). (**оставáться** 或 **быть тóлько**) **на бумáге** 成为一纸空文(指未付诸实行的决定、规定、法律等). **смотрéть, как на клочóк бумáги** 视为一张废纸.
бумáга[2], -и[阴](旧,口语)棉花;棉纱(线). ткань из шéрсти с ~ой 棉毛混纺的纺织品. ~ для штóпки 织补用的棉纱线. ◇**хлопчáтая бумáга**(旧)棉花;棉絮.
бумагодéлательный[形]造纸的. ~ая машúна 造纸机.
бумагомарáка, -и[阳](旧,口语)= бумагомарáтель.
бумагомарáние, -я[中](口语)粗制滥造地写作. Э́то не диктáнт, а бумагомарáние. 这不是听写,而是糟蹋纸张.
бумагомарáтель, -я[阳](口语)粗制滥造的作者. драматúческий ~ 粗制滥造的剧作家.
бумагопрядéние, -я[中](旧)棉纺业.
бумагопрядúльный[形](旧)棉纺的. ~ая фáбрика 棉纺厂. ~ая машúна 纺纱机.
бумагопрядúльня, -и, 复二 -лен[阴]棉纺厂.
бумагопрядúльщик, -а[阳]棉纺工.
бумагопрядúльщица, -ы[阴]бумагопрядúльщик 的女性.
бумагорéзальный[形]裁纸的,切纸的. ~ая машúна 切纸机.
бумагосочинúтельство, -а[中]办理文牍;撰写文牍.
бумаготвóрчество, -а[中](口语,贬)文牍主义,滥制报表文件.
бумаготкáцкий[形]棉织的.
бумажéнция, -и[阴](口语,谑)бумáга[1] 2 解的指小.
бумáжка, -и, 复二 -жек[阴]❶一小块纸. ❷бумáга 2 解的指小. ❸(口语)纸币. крýпная ~ 面值大的钞票. мéлкая ~ 面值小的钞票. кредúтная ~ 钞票. ◇**зелёненькая бумáжка** 旧俄 3 卢布的纸币(票面绿色). **крáсненькая бумáжка** 旧俄 10 卢布的纸币(票面红色). **лáкмусовая бумáжка**(化)石蕊试纸. **пустáя бумáжка** 一纸空文. **рáдужная бумáжка** 旧俄 100 卢布的纸币(票面彩色的). **сúненькая бумáжка** 旧俄 5 卢布的纸币(票面蓝色).
бумáжник[1], -а[阳]皮夹子,钱夹子.
бумáжник[2], -а[阳]造纸工业的职工;造纸工人.
бумáжничать, -аю, -аешь[未]圈阅文件;撰写文件.
бумажнобельевóй[形]棉织内衣的. ~ы́е товáры 棉织内衣类商品.
бумажнодéнежный[形]纸币的.
бумáжный[1][形]❶纸的,纸制的;造纸的. ~ переплёт 纸(封)面,纸书皮. ~ая корóбочка 小纸盒. ~ая мáсса 纸浆. ~ая фáбрика 造纸厂. ~ое произвóдство 纸张生产. ~ змей 纸鹞,风筝. ~ые салфéтки 纸餐巾. ❷(转)纸面的,纸上空谈的. действúтельная, а не ~ая демокрáтия 真正的民主,而不是纸上空谈的民主. ❸(转)文牍主义的,官僚主义的. ~ая волокúта 官僚主义的拖拉作风. ~ое отношéние к дéлу 官僚主义的办事态度. ◇**бумáжная душá** 或 **бумáжный человéк** 文牍主义者,官僚主义者. Ты не бумáжный человéк. Ты человéк дéла. 你不是文牍主义者,你是个干实事的人. **бумáжная шелковúца**(植)楮树,构树(Broussonetia papyrifera). **бумáжные дéньги** 纸币. **бумáжный язы́к**(旧)公文体;官腔.
бумáжный[2][形]棉花的;棉布制的. ~ая матéрия(或 ткань)棉布. ~ платóк 布头巾. ~ое плáтье 布连衣裙.
бумажóнка, -и, 复二 -нок[阴](口语)бумáга[1] 2 解的指小表卑.
бумазéйка, -и, 复二 -éек[阴]бумазéя 的表爱.
бумазéйный[形]бумазéя 的形容词. ~ая фáбрика 绒布厂.
бумазéя, -и[阴](棉)绒布. плáтье из ~и 绒布衣服.
бумерáнг, -а[阳]❶飞旋镖(澳洲土人打猎用的一种镰刀形木制器具,掷出后飞绕一圈,仍回到原处). ❷(转)自食其果;反弹,逆反. эффéкт ~а 反弹效应.
бумкомбинáт, -а[阳]造纸联合工厂.
...бумпрóм, -а[阳,复合词第二部]表示"造纸工业",如 Главбумпрóм.
бумтрéст, -а[阳]造纸托拉斯.
бýна, -ы[阴]❶(水利)丁坝. ❷丁纳橡胶,布纳橡胶.
бýна-каучýк, -а[阳]丁纳橡胶,布纳橡胶.
бýнгало[不变,中]有凉台的平房(印度、马来西亚等热带国家郊外的简便房屋).
бунд, -а[阳]崩得("立陶宛、波兰、俄罗斯犹太工人总同盟"简称).
бундесвéр[дэ], -а[阳](德国)联邦国防军.
бундесвéровский[дэ][形](德国)联邦国防军的.
бýндесрат 及 **бундесрáт**[дэ], -а[阳]❶(德国)联邦参议院. ❷(瑞士)联邦行政院.
бýндестаг 及 **бундестáг**[дэ], -а[阳](德国)联邦议院.
бундзúнга, -и[阴]文人画(日本的水墨画派).
бундúст, -а[阳]崩得分子(见 бунд).
бýндовец, -вца[阳]= бундúст.
бýндовский[形]бунд 的形容词.
бýнкер, -а, 复 -á[阳]❶(盛散体物的)箱,槽;料斗;库,仓. ~ комбáйна 康拜因机的谷箱. приёмный ~ 受料斗. ❷存货舱,煤舱. ❸地下掩体.
бýнкер-бáза, бýнкера-бáзы[阴]收货船,库船(停泊在码头上专门接受其他船只送来的加工产品).
бýнкерный[形]бýнкер 的形容词.
бункеровáть, -рýю, -рýешь[未]что(把散体物)装舱,装入料仓,装进料斗,装槽. ~ ýголь 把煤装入料斗.
бункеровáться, -рýется[未](船舶)装燃料.
бункерóвка, -и[阴]бункеровáть 的动名词.

бункеро́вочный [形]装舱用的、装入料仓(料斗)用的、装槽用的;装燃料用的. -ое су́дно 装燃料船.
бункеро́вщик, -а[阳]❶装舱工人,装料工人. ❷装燃料船.
бу́нкер-по́езд, бу́нкера-по́езда, 复 бу́нкеры-поезда́[阳]运矿石车.
бунт[1], -а[阳]❶暴动,造反;哗变,叛变. вое́нный – 兵变. подня́ть – 发动叛乱,暴动. – про́тив эксплуата́торов 反对剥削者的暴动. ❷反抗,反抗行为. Мале́йшее непослуша́ние он счита́ет бу́нтом. 稍不听话他就认为是反抗行为. ◇**бунт на коле́нях** 跪着造反(怯懦软弱的反抗).
бунт[2], -а́[阳]❶一捆,一束,一包. това́р в –а́х 一捆一捆的商品. ~ про́волоки 一捆铁丝. ❷(货)堆,(货)垛. соляно́й – 盐堆. – това́ра 货堆.
бунта́рка, -и, 复二 -рок[阴]бунта́рь 的女性.
бунта́рский [形]不安分的;反抗(性)的;谋反的. – дух 反抗精神.
бунта́рство, -а[中]反抗,叛逆.
бунта́рь, -я́[阳]❶〈旧〉暴乱分子,骚动者. ❷〈转〉好闹事的人.
бунтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь[未]❶暴动,造反;哗变,叛变,闹事 ❷〈转,口语〉大发脾气,大吵大闹;坚决不同意. Стару́ха бунту́ет. 老太婆大吵大闹. Не могу́ ве́чером дежу́рить: жена́ бунту́ет. 我不能值夜班,老婆不干 ❸〈转〉(风、浪等)汹涌澎湃,怒号;(感情)冲动. Бунту́ют во́лны. 波涛汹涌. Гроза́ бунту́ет. 雷雨大作. ❹ кого-что〈旧〉鼓动…进行反抗,鼓动…闹事. ~ наро́д 鼓动人民起来造反 Как ты сме́ешь люде́й бунтова́ть? 你怎么敢煽动人们闹事?
бунтова́ться, -ту́юсь, -ту́ешься[未]〈俗〉= бунтова́ть 1,2 解.
бунтово́й [形]бунт[2] 的形容词. – това́р 成堆的货物.
бунтовско́й [形]бунт[1] 的形容词. -ы́е ре́чи 造反演说;反抗性的言论.
бунтовщи́к, -а́[阳]暴动者;造反者.
бунтовщи́ца, -ы[阴]бунтовщи́к 的女性
бунтовщи́ческий [形]бунтовщи́к 的形容词.
бунчу́жный, -ого[阳]〈史〉权杖保管武官
бунчу́к, -а́[阳]❶〈史〉权杖(土耳其、乌克兰、哥萨克等的长官所用,形如鎚矛,顶上悬有马鬃). ❷本丘克铃(大军乐队中带有马尾状饰物的一种噪音乐器)..
бунчуко́вый [形]бунчу́к 的形容词.
бур[1], -а[阳]钻,钻头;钎子,凿岩机,钻孔器.
бур[2], -а[阳]见 бу́ры.
бура́, -ы́[阴]〈化〉硼砂,四硼酸钠.
бура́в, -а́[阳]钻孔器,钻.螺旋钻,麻花钻.
бура́вить, -влю, -вишь[未] что❶钻,钻孔. ❷〈转〉盯着看,目不转睛地看. | 完 **пробура́вить**; -вленный.
бура́виться, -ится[未]бура́вить 的被动.
бура́вчик, -а[阳]бура́в 的指小
бура́к[1], -а́[阳]〈方〉❶红甜菜. ❷[复](用红甜菜、白菜及各种调料做的)菜汤.
бура́к[2], -а́[阳]❶〈方〉用桦树皮做的圆筒(有木制的底和盖). ❷[复]硬筒皮靴. ❸爆竹(筒),花炮(筒). ◇**сапоги́ с бурака́ми** 硬筒皮靴.
бура́н, -а[阳](一般指草原及旷野上的)暴风雪. Подня́лся бура́н. 起暴风雪了.
бура́нный [形]бура́н 的形容词. ~ые мете́ли 暴风雪. в ~ую ночь 在一个暴风雪的夜里. -ая зима́ 常刮暴风雪的冬天.
бура́т, -а[阳]鼓形筛(用以筛去种籽堆中的杂物);(食品工业的)圆筛;(制陶工业的)转筛.
бура́чник, -а[阳]〈植〉琉璃苣;琉璃苣属(Borago).
бура́чниковые, -ых[复]〈植〉紫草科(Boraginaceae).
бура́чный [形]红甜菜的. – сок 红甜菜汁.
бурачо́к, -чка́[阳]❶бура́к[1]1 解的指小 ❷〈植〉庭荠;庭荠属(Alyssum)
бурбо́н, -а[阳]〈旧〉粗暴无知的长官;粗野的人(最初指由士兵提升的军官)
бургра́ф, -а[阳]〈史〉城堡司令(中世纪德国有军权和审判权的城市长官).
бургоми́стерский [形]бургоми́стр 的形容词.
бургоми́стр, -а[阳](欧洲某些国家及 18—19 世纪 60 年代俄国的)市长.
бурго́нское, -ого[中](法国)勃艮第红酒.
бурда́, -ы́[阴]〈口语,蔑〉❶浑浊无味的饮料;劣等汤,粥. Не суп, а бурда́. 不是菜汤,简直是泔水 ❷〈转〉胡诌,胡说八道.
бурдо́н, -а[阳]❶固定低音弦(弦乐器上装在指板外侧、不按指的伴奏弦). ❷固定低音(如风笛的连续低音).
бурдю́к, -а́[阳]❶(用整张牛、羊、马皮做的)皮囊,皮酒囊. – вина́ 一皮囊酒. ❷皮筏(渡河用的充气的牛、羊皮囊). переплыва́ть ре́ку на –а́х 用皮筏渡河.
бурдю́чный [形]бурдю́к 的形容词. ~ое вино́ 装在皮囊里的酒.
бурева́л, -а[阳](倒树拔木的)暴风,狂风.
буреве́стник, -а[阳]❶〈动〉剪水鹱,海燕,风雨鸟;[复]鹱形目(Procellariiformes);[复]管鼻类(Tubinares). ❷〈转〉风暴的预告者. – револю́ции 革命的预告者
бурево́й [形]бу́ря 1 解的形容词. ~ая ту́ча 暴风雨的乌云.
бурело́м, -а[阳]被暴风折损的树木;〈林〉风折.
буре́ние, -я[中]бури́ть 的动名词. ~ нефтяны́х сква́жин 油井的钻探. морско́е ~ 海洋钻探. о́пытное ~ 试钻.
бурёнка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉褐色的母牛(含表爱之意).
бурёнушка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉бурёнка 的表爱.
буре́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶变成褐色. Ли́стья начина́ют буре́ть. 叶子开始变成褐色了. ❷[第一、二人称不用]呈褐色. ‖ 完 **побуре́ть**.
буржуа́ [不变,阳]资产(阶级)者. ме́лкие ~ 小资产者.
буржуази́я, -и[阴]❶资产阶级. ме́лкая ~ 小资产阶级. империалисти́ческая – 帝国主义资产阶级 национа́льная – 民族资产阶级. ве́рхние слои́ –и 资产阶级上层分子. ❷〈旧〉封建时期的市民阶级.
буржуа́зно-демократи́ческий [形]资产阶级民主的. ~ая револю́ция 资产阶级民主革命.
буржуа́зно-идеалисти́ческий [形]资产阶级唯心论的,资产阶级唯心主义的. критикова́ть ~ое мировоззре́ние 批判资产阶级唯心论的世界观.
буржуа́зно-националисти́ческий [形]资产阶级民族主义的.
буржуа́зно-поме́щичий, -ья, -ье[形]地主资产阶级的.
буржуа́зно-реформи́стский [形]资产阶级改良主义的,资产阶级改良主义者的.
буржуа́зный [形]❶(-зен, -зна)буржуази́я 的形容词. предрассу́док 资产阶级偏见. ~ые па́ртии 资产阶级政党. ❷资产阶级性质的,为资产阶级利益服务的. ~ая револю́ция 资产阶级革命. ~ая демокра́тия 资产阶级民主. ~ое о́бщество 资产阶级社会.
буржу́й, -я[阳]〈口语,蔑〉资产者,资本家. Ешь анана́сы, ря́бчиков жуй, день твой после́дний прихо́дит, буржу́й. 资本家先生,吃你的凤梨,嚼你的松鸡吧,你的末日就要来到了!
буржу́йка[1], -и, 复二 -у́ек[阴]буржу́й 的女性.
буржу́йка[2], -и, 复二 -у́ек[阴]〈口语〉(室内临时安装的)小铁炉子. В до́мике жа́рко пыла́ла буржу́йка. 小房里的小铁炉子烧得很热.
буржу́йский [形]буржу́й 的形容词.
бурзе́ровые, -ых[复]〈植〉橄榄科(Burseraceae).
бурида́нов: **бурида́нов осёл** 或 **осёл Бурида́на**〈文语〉布里丹笔下的驴,极其优柔寡断的人(来自 14 世纪法国哲学家布里丹的譬喻:一头驴子在两堆草料之间,因不能决定吃哪一堆好,以致饿死)
бури́льный [形]钻孔(用)的,钻探(用)的. ~ инструме́нт 钻具,钻探工具. – молото́к 风钻,凿岩机. ~ая маши́на 或 ~ стано́к 钻机,钻探机.
бури́льщик, -а[阳]钻(探)工,打眼工.
бури́льщица, -ы[阴]бури́льщик 的女性.
бурimé[мэ́][不变,中](17—18 世纪按规定的韵脚写的)限韵之诗.
бури́мость, -и[阴]可钻度.
бури́ть, -рю́, -ри́шь[未] что 钻孔,钻进,钻探;打眼. – нефтяну́ю сква́жину 钻(石)油井. – шпур 打炮眼,打眼. ‖ 完 **пробури́ть**; -рённый (-ён, -ена́).
бури́ться, -и́тся[未]бури́ть 的被动.

бурйши, -*ей*[复](单 **бурйш**, -*а*[阳])布非什人(居住在克什米尔的民族).

бурйшки, -*ов*[复]=бурйши.

бýрка[1], -*и*, 复二 -*рок*[阴](高加索地区用薄毡和山羊毛制成的一种)毡毛斗篷. лохмáтая казáчья ~毛茸茸的哥萨克斗篷.

бýрка[2], -*и*, 复二 -*рок*[阴](方、民诗)栗色马、褐色马.

бýркалы, -*ал*[复](蔑,俗)眼睛. вы́пучить (或 вытаращить) ~瞪眼.

бýрканье, -*я*[中]бýркать 的动名词.

бýркать, -*аю*, -*аешь*[未] *что*(俗)嘟哝,嗫嚅,含糊地说. ‖完,一次 **бýркнуть**, -*ну*, -*нешь*.

бýрки, -*рок*[复](单 **бýрка**, -*и*[阴])(皮底的)细毡靴.

бýркнуть[完,一次]见 бýркать. Он чтó-то бýркнул себé пóд нос. 他含糊不清地嘟哝了一句什么话.

бурлáк, -*á*[阳](旧)纤夫.

бурлáцкий[形]❶бурлáк 的形容词. ~ая пéсня 纤夫曲. ❷(转)过分沉重的;孤独的;独身的. ~ая жизнь 孤独的生活.

бурлáчество, -*а*[中](旧)❶拉纤行业. ❷[集]纤夫们.

бурлáчить, -*чу*, -*чишь*[未]拉纤;当纤夫.

бурлéние, -*я*[中]бурлúть 的动名词.

бурлéск, -*а*[阳](文艺)诙谐诗(故意让文体与情节不相符的幽默诗,例如,用庄严辞句描写滑稽场面等).

бурлéскный[形]бурлéск 的形容词.

бурлúвость, -*и*[阴]бурлúвый 的抽象名词.

бурлúвый[形]❶沸腾的,汹涌的,翻腾的,翻滚的(副 **бурлúво**). ~ потóк 汹涌的急流. Мóре вздýется бурлúво. 海浪汹涌澎湃. ❷(转,口语)爱吵闹的,乱哄哄的,吵吵闹闹的;人声嘈杂的. ~ харáктер 爱吵闹的脾气. ~ая толпá 人声嘈杂的一群人.

бурлúть, -*лю́*, -*лúшь*[未]❶沸腾,汹涌. Мóре бурлúт. 海涛汹涌. Водá в котлé бурлúт. 锅里的水在沸腾. Бурлúт самовáр. 茶炊开了. ❷(转)(人群等)喧嚷,激动. Толпá бурлúла. 人群喧哗. ❸(转,民诗)(感情)迸发. Мы́сли и чýвства бурлúли. 各种思想、感情在脑海里翻腾. Нéнависть бурлúла. 怒火满胸膛. Бурлúт воображéние. 想象力在迸发.

бурмúсторский[形](俗)=бурмúстрский.

бурмúстр, -*а*[阳](农奴制时代地主所派的)村长或庄园管理人.

бурмúстров, -*а*, -*о*[形]бурмúстр 的物主形容词.

бурмúстрский[形]бурмúстр 的形容词.

бурнонúт, -*а*[阳]车轮矿.

бýрность, -*и*[阴]бýрный 的抽象名词.

бурнýс, -*а*[阳]❶(阿拉伯等地的)带风帽的斗篷. ❷(旧)一种肥袖女大衣.

бурнýсик, -*а*[阳]бурнýс 的指小.

бýрный; -*рен*, -*рнá*, -*рно*[形]❶暴风雨的,暴风雪的,狂风暴雨的,狂风大浪的. ~ая óсень 暴风雨的秋季. ~ая погóда 暴风雨(暴风雪)的天气. Ночь обещáла быть бýрной. 看样子晚上要有暴风雨. ❷猛烈的,迅疾的(指某些自然现象). ~ вéтер(气象)大风(八级). ~ поры́в вéтра 一阵狂风. ~ потóк 湍急的水流. ~ вал 或 ~ая волнá 汹涌的波涛. ❸(转)热烈的,强烈的,暴风雨般的(副 **бýрно**). ~ спор 激烈的争论. ~ разговóр 热烈的谈话. ~ востóрг 狂喜. ~ые аплодисмéнты 暴风雨般的掌声. ~ая эпóха 暴风雨的时代. Бýрная дéятельность кипúт в горкóме. 市委会工作热火朝天. ❹大吵大闹的,大发雷霆的(副 **бýрно**). Тётушка устрóила мне óчень бýрную сцéну. 姑母对我大发雷霆. ❺飞快发展的,蓬勃发展的(副 **бýрно**). ~ рост 突飞猛进的增长. ~ расцвéт 蓬蓬勃勃的繁荣景象. ~ое развúтие тéхники 技术的飞速发展. ❻(医)急性的. ~ое заражéние крóви 急性血中毒.

бýро-[复合词第一部]表示"褐色". 如 бýро-жёлтый.

Бýрова жúдкость(药)布罗氏溶液(8%醋酸铝溶液,有抗菌和消炎作用).

буровáтый[形]浅褐色的,浅栗色的.

буровáя, -*óй*[阴]钻塔,钻井架.

буровзрывнúк, -*á*[阳]钻眼爆破工.

буровзрывнóй[形]打眼放炮的,钻眼爆破的. ~ы́е рабóты 钻眼爆破工程.

буровúк, -*á*[阳]钻井工,钻探工. инженéр-буровúк 钻探工程师.

бурóвить, -*влю*[未](俗,方)❶(*что* 及无补语)掀翻,翻起;搅动(水),使(水)波动;使成一条条的沟. Вéтер сúльно бурóвил здесь и там снéжную равнúну. 风猛烈地把这里那里的雪原刮成一条一条的沟. Веслó бурóвит. 桨搅水面. ❷喷流,涌流;汹涌.

буровóй[形]钻探的;钻孔(用)的,钻探用的. ~áя скважúна 钻井;钻孔. ~áя вы́шка 钻井架,钻塔. ~áя машúна 钻机;钻探机.

буровытрамбóванный[形]钻夯并进的(指钻进时不取出岩石,直接把岩石夯实在钻孔里).

бурозём, -*а*[阳](地质)褐色土;(农)棕壤.

бурозýбка, -*и*, 复二 -*бок*[阴](动)鼩鼱;[复]鼩鼱属(Sorex).

бурошнéковый[形]钻采的. ~ая машúна(矿)钻采机.

буррé[рэ][不变,中]布列舞(一种古老的法国舞蹈).

буррéт, -*а*[阳]短绵,丝绵头.

бýрса[1], -*ы*[阴]❶(18—19世纪)宗教寄宿学校(校内条件恶劣,滥施体罚);宗教寄宿学校的贫苦学生宿舍. ❷[集]宗教寄宿学校的学生.

бýрса[2], -*ы*[阴](解)囊,粘液囊.

бурсáк, -*á*[阳](18—19世纪)宗教寄宿学校的学生.

бурсáцкий[形]бурсáк 的形容词. ~ая жизнь 宗教寄宿学校的生活. ~ие нрáвы 宗教寄宿学校的风尚;(转)蛮横的风尚.

бурсúт, -*а*[阳](医)粘液囊炎,滑囊炎.

бýрский[形]布尔人的. ~ая шля́па 布尔人戴的一种宽檐软帽.

бурстанóк, -*нкá*[阳]钻床.

бурт, -*а* 及 -*á*, 复 -*ы́*[阳]菜堆(冬季用堆藏方法保存的蔬菜).

бýртик, -*а*[阳]❶(机)凸缘,凸边;卷边;车轮圆缘. ❷[常用复数](海)防擦板、护舷材. ❸(建)(窗上的)压缘条.

буртовáние, -*я*[中](农)垛堆,堆藏.

буртоуклáдчик, -*а*[阳]块根(块茎)垛堆机.

бурýн, -*а* 及 -*á*[阳](诗)(暗礁上、浅滩上)泡沫翻滚的波浪,滩上激浪;(方)起伏不平的沙丘. песчáные ~ы 起伏不平的沙丘.

бурундúец[阳]见 бурундúйцы.

бурундúйка[阴]见 бурундúйцы.

бурундúйский[形]布隆迪的;布隆迪人的.

бурундúйцы, -*ев*[复](单 **бурундúец**, -*úйца*[阳]; **бурундúйка**, -*и*, 复二 -*úек*[阴])布隆迪人.

бурундýк, -*á*[阳](动)花鼠,五道眉(Eutamias sibiricus).

бурундукóвый[形]бурундýк 的形容词.

бурундучóк, -*чкá*[阳]бурундýк 的指小.

бурýнный[形]бурýн 的形容词.

бýрушка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]бýрка[2] 的表爱.

бурхáн, -*а*[阳](蒙古语,喇嘛教的)佛像,神像.

бурчáние, -*я*[中]бурчáть 的动名词.

бурчáть, -*чý*, -*чúшь*[未](口语)❶(*что* 或无补语)嘟哝,嘟囔,喃喃地说. ~ себé пóд нос 小声嘟囔. ~ *на кого* 唠唠叨叨地责备… ❷[第一、二人称不用](俗)咕噜;隆隆作响. Чáйник бурчúт. 茶壶里咕噜咕噜地响着. Молодóе пúво бурчúт в бóчке. 新酿的啤酒在桶里咝咝作响. В животé бурчúт. [无人称]肚子里咕噜咕噜响. ‖完 **пробурчáть**(用于1解).

бурш, -*а*[阳](德国加入大学生联合会的)高年级大学生;青年人.

бýрщик, -*а*[阳]=бурúльщик.

бýрщица, -*ы*[阴]=бурúльщица.

бýры, -*ов*[复](单 **бур**, -*а*[阳])布尔人(非洲南部荷兰移民的后裔)

бýрый; *бур*, *бурá*, *бýро*[形]褐色的,棕色的,栗色的;玄褐色的. ~ ýголь 褐煤. ~ые вóдоросли(植)褐藻门(Phaeophyta). ◇**бýрый железня́к** 褐铁矿. **бýрый медвéдь**(动)棕熊,马熊(Ursus arctos).

бурья́н, -*а*[阳,集]高棵的杂草;野蒿. Аллéи зарослú бурья́ном. 小径上长满了荒草.

бурья́нный[形]бурья́н 的形容词.

бýрюшка, -*и*[阴]бýря 的表爱.

бýря, -*и*, 复二 *бурь*[阴]❶暴风,风暴;暴风雨;大风浪. снéж-

ная -暴风雪. песчáная 沙暴 ❷〈转〉激动,(群情)激昂;热潮;风波;哗噪. ~ протéстов 抗议的声浪. Егó речь вызвала бýрю востóргов. 他的发言使听众欣喜若狂 ~ рукоплескáний 暴风雨般的掌声. ❸〈转〉风暴(指社会运动、暴动、起义等). революциóнная -革命风暴 ◇**бýря в стакáне воды́**〈讽〉杯中风浪(意指无聊纠纷). **магни́тная бýря**〈理〉磁暴. **подзéмная бýря** 地震. **устрóить** *комý* **цéлую бýрю** 对…大闹特闹

бурят[阳]见 буря́ты.

буря́тка[阴]见 буря́ты.

буря́т-монгóл[阳]见 буря́т-монгóлы.

буря́т-монгóлка[阴]见 буря́т-монгóлы.

буря́т-монгóлы, -*ов* 复(单 **буря́т-монгóл**, -*а*[阳]; **буря́т-монгóлка**, -*и*, 复二 -*лок*[阴])布里亚特蒙古人

буря́т-монгóльский[形]〈旧〉布里亚特蒙古的;布里亚特蒙古人的.

буря́тский[形]布里亚特的;布里亚特人的.

буря́ты, -*я́т*[复](单 **буря́т**, -*а*[阳]; **буря́тка**, -*и*, 复二 -*ток*[阴])布里亚特人

бу-сдéлано[用作无人称谓语]〈口语,谑或讽〉是,一切照办(对命令、指示的答语,表示"将绝对执行",由 бýдет сдéлано 缩略而成).

бусидó[不变,中](日本)武士道.

бýсина, -*ы*[阴]珠子项链上的一粒珠子.

бýсинка, -*и* 复二 -*нок*[阴]〈口语〉бýсина 的指小.

буссóль, -*и*[阴]罗盘仪.

буссóльный[形]罗盘仪的.

бýстер[тэ], -*а*[阳]❶(用以增大机械或机器动力的)助推器,增力机 ❷〈电〉升压器,升压机;〈无线〉增强器. отрицáтельный -降压器.

бýстер-насóс[тэ], -*а*[阳]升压泵.

бýстер-пóмпа[тэ], -*ы*[阴]增压泵.

бустрофедóн, -*а*[阳](古希腊的)回环书写法,犁耕体(逢单数行从右往左写,逢双数行从左往右写).

бýсы, *бус*[复]珠串,项链. дýтые ~ 空心珠项链. стекля́нные -玻璃珠串

бут, -*а*[阳]〈建〉毛石,粗石,乱石.

бутáда, -*ы*[阴](激愤时的)胡言乱语;乖戾行为,不合情理的行动.

бутадиéн, -*а*[阳]〈化〉丁二烯.

бутадиéновый[形]бутадиéн 的形容词.

бутадиóн, -*а*[阳]布塔余(一种止痛退热药)

бутáн, -*а*[阳]〈化〉丁烷.

бутáнец[阳]见 бутáнцы.

бутáнка[阴]见 бутáнцы.

бутáновый[形]бутáн 的形容词.

бутанóл, -*а*[阳]〈化〉丁醇.

бутáнский[形]不丹的;不丹人的.

бутáнцы, -*ев*[复](单 **бутáнец**, -*нца*[阳]; **бутáнка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])不丹人.

бутафóр, -*а*[阳]道具管理员;制造道具的技师

бутафóрия, -*и*[阴,集]❶道具. ❷〈转〉(摆样子的)假物品.(商店橱窗里用粘土、硬纸等材料做的)假陈列品. Всё это однá бутафóрия. 这全是赝品.

бутафóрный[形]❶道具的,属于道具的. ❷[用作名词]**бутафóрная**, -*ой*[阴]道具室;道具作坊.

бутафóрский[形]❶道具的. ~ меч 演戏用的剑. ❷[用作名词]**бутафóрская**, -*ой*[阴]道具室;道具作坊 ❸〈转〉摆样子的,有名无实的.

бутафóрство, -*а*[中]舞台美术工作,舞美艺术,舞美制作技艺(指道具、布景的制作技艺).

бýтень, -*я*[阳]〈植〉香叶芹,细叶芹;香叶芹属,细叶芹属(Chaerophyllum).

бутербрóд[тэ], -*а*[阳](夹火腿、腊肠等的)面包片,夹肉面包. -ы откры́тые 带火腿、香肠或抹鱼子、黄油等的单片面包片. -ы закры́тые 夹火腿、香肠或中间抹鱼子、黄油等的小面包或面包片 ~ с ветчинóй 火腿面包. ~ с икрóй 抹鱼子酱的面包片. -ы из дичи 夹野味的面包片. ◇**закóн бутербрóда**〈口语,谑〉夹肉面包的规律(指肯定不走运).

бутербрóдец[тэ], -*дца* 及 **бутербрóдик**[тэ], -*а*[阳]бутербрóд 的指小.

бутербрóдная[тэ], -*ой*[阴]卖(夹火腿、腊肠等的)面包片的店铺.

бутербрóдный[тэ][形]бутербрóд 的形容词.

бути́л, -*а*[阳]〈化〉丁基.

бутилацетáт, -*а*[阳]〈化〉醋酸丁酯,乙酸丁酯.

бутилéн, -*а*[阳]〈化〉丁烯.

бутилкаучýк, -*а*[阳]〈化〉丁基橡胶.

бути́ловый[形]бути́л 的形容词.

бутирáт, -*а*[阳]〈化〉丁酸盐,丁酸酯.

бутирóметр, -*а*[阳]〈商〉乳脂计

бути́ть, *бучý*, *бути́шь*[未]*что* 用毛石砌地基;用土、石块、树枝等(把泥泞的地方)填实. ~ котловáн 用毛石填地槽(基坑). ~ бóлото 填实沼泽地. ‖完 **забути́ть**; -*ýченный*.

бути́ться, -*и́тся*[未]бути́ть 的被动.

бутифóс, -*а*[阳](收获棉花前打叶子用的)脱叶磷.

бутми́рский[形]: **бутми́рская культýра**〈考古〉布特米尔文化(新石器晚期的南斯拉夫文化)

бутобетóн, -*а*[阳]毛石混凝土.

бутовщи́к, -*á*[阳]粗石工

бýтовый[形]бут 的形容词 ~ кáмень 粗石,块石. -ая клáдка 毛石砌体. ~ карьéр 毛石采石场. ~ ые пли́ты 毛石板.

бутóн, -*а*[阳]❶〈花〉蕾,蓓蕾. ~ рóзы 玫瑰花蕾. ❷〈旧,口语〉粉刺.

бутонизáция, -*и*[阴]〈植〉孕蕾. фáза ~и 孕蕾阶段.

бутóнчик, -*а*[阳]бутóн 的指小.

бутоньéрка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈旧〉❶襟花(妇女戴在胸前的一朵或几朵花). На груди́ алéла бутоньéрка из роз 胸前戴着一束红玫瑰花. ❷别胸花的小管. ❸扣眼.

бýтсы[уц], *бутс* 及 *бýтсов*[复](单 **бýтса**, -*ы*[阴])足球鞋.

бутýз, -*а*[阳]〈口语〉胖而壮的孩子,小胖孩子.

бутýзик, -*а*[阳]бутýз 的指小.

бутýт, -*а*[阳]布图(冈比亚辅币名,等于 1% 达拉西).

буты́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]❶细颈玻璃瓶;燃烧瓶(一种反坦克武器). молóчная ~牛奶瓶. ❷〈旧〉一瓶(俄国液体容量单位,等于 0.6 升). ~ молокá 一瓶牛奶. ~ винá 一瓶酒. ◇**в буты́лку заглянýть**〈口语〉爱喝酒,馋酒. **в буты́лку лезть**〈俗〉固执己见,钻牛角尖;无故发火. **враг буты́лки**〈俗〉不喜欢喝酒的人. К томý же не был он и врагóм буты́лки. 而且他爱喝几口酒. **сапоги́ буты́лками**〈旧〉(靴筒中段肥大锃亮的)长筒靴.

бутылконóс, -*а*[阳]〈动〉巨齿槌鲸(Hyperoodon ampullatus).

бутыломóечный[形]洗瓶的.

буты́лочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]буты́лка 的指小.

буты́лочный[形]❶细颈玻璃瓶的,用瓶子盛的;瓶状的. ~ое винó 瓶装的葡萄酒. ~ая стеклó 做细颈玻璃瓶的玻璃. ~ая продáжа 成瓶出售. ❷[用作名词]**буты́лочные**, -*ых*[复](喝饮料后的)退瓶钱. ◇**буты́лочная ты́ква**〈植〉葫芦(Lagenaria vulgaris). **буты́лочный цвет** 深绿色.

буты́ль, -*и*[阴]长颈大玻璃瓶.

буты́льный[形]буты́ль 的形容词.

буф, -*а*[阳]=буфф.

бýфер, -*а*, 复 -*á*[阳]❶(机车、车厢等的)缓冲器,减震器;(汽车的)保险杠;〈化〉缓冲剂. ❷〈转〉缓和双方冲突的中间人. госудáрство-бýфер 缓冲国. ❸〈计算技术〉缓冲存储器,缓冲寄存器,缓冲区.

бýферность, -*и*[阴]缓冲性;〈电〉减振性.

бýферный[形]❶бýфер 的形容词. ~ брус 缓冲杆. ❷〈转〉缓冲的,起缓和作用的. ~ое госудáрство 缓冲国. -ая зóна 缓冲地带.

буфéт, -*а*[阳]❶(食堂、饭馆里卖凉菜及酒的)柜台;小卖部,小吃部 ~ на вокзáле 车站小吃部. театрáльный ~剧院小吃部 закýсывать в -е 在小吃部吃点东西. ❷餐柜.

буфéтец, -*тца*[阳]буфéт 的指小.

буфéтный[形]❶буфéт 的形容词. -ое серебрó 银餐具. ❷[用

作名词]**буфе́тная**, *-ой*[阴]〈旧〉小菜间(调制现成盘菜、存放餐具的房间).

буфе́т-обе́д, *-а*[阳]自取(午)餐(就餐者自己取食,或站或坐,无固定坐位).

буфе́тчик, *-а*[阳]❶小吃店或食品小卖部的服务员.❷〈旧〉小吃店的店主.

буфе́тчица, *-ы*[阴]буфе́тчик 的女性.

буфта́льм, *-а*[阳]〈医〉牛眼症(眼球增大,多见于儿童患先天性青光眼者).

буфф[不变,形]滑稽的 о́пера-буфф 滑稽歌剧.коме́дия-бу́фф 滑稽剧.теа́тр-бу́фф 滑稽剧院 ко́мик-бу́фф 滑稽丑角.

буффо́н 及 **буфо́н**, *-а*[阳]❶(喜剧中的)滑稽角色,丑角.❷〈转〉好开玩笑的人.

буффона́да 及 **буфона́да**, *-ы*[阴]〈剧〉滑稽表演;打诨;〈转,文语〉荒唐的玩笑.

буффо́нить 及 **буфо́нить**, *-ню*, *-нишь*[未]〈口语〉诙谐,开玩笑,装傻.Я далёк от мы́сли буффо́нить.我一点也没有开玩笑的意思

буффо́нский 及 **буфо́нский**[形]滑稽的,诙谐的,开玩笑的,打诨的 ~ие ро́ли 滑稽角色

буффо́нство 及 **буфо́нство**, *-а*[中]开玩笑,打诨.

бу́фы, *буф*[复](袖管上肩膀附近蓬起的)皱褶.~ на рукава́х 衣袖上的皱褶.пла́тье с ~ами на плеча́х 肩上拿褶的衣服.

бух[感,拟声]❶扑通一声,轰的一声,砰的一声.❷[用作谓语]〈口语〉扑通倒下去;砰的一击,一扔;砰的一响;脱口说出.Он бух в я́му.他扑通一声掉进坑里.Он бух кулако́м в дверь.他砰的一拳捶在门上.То́тчас из пу́шки бух!立刻轰隆一声开了一炮!Он почти́ всю пра́вду бух!他几乎把全部事实脱口说了出来!Не погля́дев в свя́тцы,да бух в ко́локол.〈俗语〉不看教历乱敲钟(指冒失轻率行事).

буха́нка, *-и*,复二 *-нок*[阴](用模子烤制的)一个整面包(通常指黑面包).~ хле́ба 一个大面包.

бу́ханье, *-я*[中]бу́хать 1 解的动名词;轰隆声.тяжёлое ~ 沉重的轰隆声.

бухаре́стский[形](罗马尼亚首都)布加勒斯特的.

буха́рец, *-рца*[阳]〈旧〉叫卖布哈拉货物的商人.

буха́рка, *-и*,复二 *-рок*[阴]〈方〉:**ды́ня-буха́рка** 布哈拉甜瓜.**мехова́я ша́пка-буха́рка** 布哈拉皮帽.

буха́рник, *-а*[阳]〈植〉绒毛草;绒毛草属(Holcus).

буха́рский[形](乌兹别克斯坦)布哈拉的.

бу́хать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉❶发出沉重的撞击声,射击声.~ топоро́м 发出用斧子砍东西的砰砰声.За ле́сом бу́хали ору́дия.树林那边炮声隆隆.❷(*кого-что* 或无补语)咚咚地撞击敲打;使劲地扔、摔.~ в ко́локол 当当地敲钟.~ *кого* кулако́м по спине́ 用拳头咚咚捶打…的脊背.~ на́ пол вяза́нки дров 把一捆捆劈柴咚咚地扔到地上.Бу́хали бондари́ по ка́дкам.箍桶匠咚咚地敲打木桶.❸咕咚倒下,扑通跌下.~ *кому* в но́ги 扑通跪在…面前.~ о́б пол 咕咚倒在地上.~ в во́ду 扑通跌入水中.❹〈转〉*что* 脱口说出(不该说的话);愣头愣脑地做出(不该做的事).~ что́-нибудь беста́ктное 脱口说出没有分寸的话;愣头愣脑地做出没有深浅的事.Нельзя́ так бу́хать при посторо́нних.当着外人不应乱开腔;当着外人讲话不应这么冲.‖完,一次 **бу́хнуть**, *-ну*, *-нешь*.

бу́хаться[未]见 бу́хнуться.

бухга́лтер[уhá], *-а*[阳]会计员.гла́вный ~ 总会计,会计主任.бухга́лтер-контролёр 会计稽核员,会计复核员.

бухгалте́рия[уhа], *-и*[阴]❶簿记;会计学.❷会计处(科).◇**двойна́я бухгалте́рия** 1)复式簿记.2)〈转,口语〉两面派;骑墙态度.

бухга́лтерский[уhá][形]簿记的,会计的.~ учёт 会计核算.~ие кни́ги 帐簿.~ отде́л 会计科(处).

бухга́лтерша[уhá], *-и*[阴]❶бухга́лтер 的女性.❷〈旧〉会计的妻子.

бу́хдан, *-а*[阳]〈印度〉献地运动.

Бу́хенвальд, *-а*[阳](希特勒的)布痕瓦尔德集中营.

бу́хнуть[1][完,一次]见 бу́хать.Бу́хнул вы́стрел.砰的一下响了一声枪.Бу́хнула дверь.门砰的一声响.

бу́хнуть[2], *-нет*;*бух*, *бу́хла*[未](因潮湿而)膨胀,发胀,臌起.Де́рево бу́хнет от сы́рости.木头因受潮而发胀.Две́ри бу́хнут в сыро́й кварти́ре.在潮湿的住宅里,门发胀了.

бу́хнуться, *-нусь*, *-нешься*[完,一次]〈口语〉扑通(一声)跌倒,跳下.~ в лу́жу 扑通跌倒在水洼里.~ в но́ги *кому* 扑通跪倒在…脚下.‖未 **бу́хаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

бу́хта[1], *-ы*[阴](不大的)湾,海湾.глубо́кая ~ 深水海湾.го́рло ~ы 海湾的狭口.

бу́хта[2], *-ы*[阴]❶〈海〉索圈,绳盘;盘绳法.я́корная ~锚链圈.❷(电线、钢丝的)盘,卷.

бухтарма́, *-ы́*[阴]=бахтарма́ 1 解.

бу́хточка, *-и*,复二 *-чек*[阴]бу́хта[1] 的指小.

бу́хты-бара́хты:**с бу́хты-бара́хты**〈口语〉突然地,冒冒失失地;无缘无故地;不假思索地,不加考虑地.де́лать *что* с бу́хты-бара́хты 冒失地做…Он с бу́хты-бара́хты взял и уе́хал.他不加考虑地就走了.

буценве́рк, *-а*[阳]矿脉.

буцефа́л, *-а*[阳]❶[大写]布其发尔(传说被马其顿王亚历山大调驯的一匹野马).❷〈转,讽〉劣马.◇**хохла́тка-буцефа́л** —种颜色非常鲜艳的蝴蝶.

бу́ча, *-и*[阴]〈俗〉❶喧嚷,吵闹.подня́ть ~у 吵闹起来.❷紧张的生活.По-пре́жнему пошла́ всео́бщая бу́ча.像从前一样,紧张的生活又开始了.

буча́ние, *-я*[中]буча́ть 的动名词.

буча́ть, *-и́т*[未]〈旧〉(蜂等)嗡嗡叫.

бу́чение, *-я*[中]бу́чить 的动名词.

буче́ние, *-я*[中]бути́ть 的动名词.

бучи́ло, *-а*[中]〈方〉漩涡;〈转〉深坑.

бучи́льный[形]浸泡用的,浸渍用的;煮练用的.~ котёл 煮练锅.

бу́чить, *-чу*, *-чишь*[未]*что*❶把…浸泡,浸渍(在肥皂水、碱水里).~ бельё 泡衣服.❷〈技〉(用碱液)煮练(棉织品)

бу́читься, *-ится*[未]бу́чить 的被动.

бушева́ние, *-я*[中]бушева́ть 的动名词.

бушева́ть, *-шу́ю*, *-шу́ешь*[未]❶(风)狂吹,怒号;(水)汹涌,澎湃;(火)猛烈地燃烧.Ве́тер бушу́ет.风在怒号.Пла́мя бу*шева́ло*.火焰猛烈飞腾.Река́ бушу́ет.河水汹涌.❷〈转,口语〉(感情)猛烈地发作,急躁;吵闹,大闹特闹;大发脾气.Кровь бушу́ет.热血沸腾.Гнев бушу́ет.怒气冲天.Ра́дость бушева́ла в нём.他感到乐不可支.Он рассерди́лся и до́лго бушева́л.他生气了,发了很长时间脾气.

бу́шель, *-я*[阳]蒲式耳(英美等国的容量、重量单位,英国的等于 36.368 公升或 28.6 及 25.4 公斤,美国的等于 35.238 公升或 27.2 及 25.4 公斤).

бушла́т, *-а*[阳](水兵常穿的)短呢衣.

бушла́тный[形]бушла́т 的形容词.

бушме́н[阳]见 бушме́ны.

бушме́нка[阴]见 бушме́ны.

бушме́нский[形]布须曼人的.

бушме́ны, *-ов*[复](单 **бушме́н**, *-а*[阳];**бушме́нка**, *-и*,复二 *-нок*[阴])布须曼人(南非的部族群).

бушо́нго[不变,阳及阴]布绍果人(扎伊尔中部的民族).

бушприт 及 **бушпри́т**, *-а*[阳]〈海〉首斜桁,内斜桅.

буя́н[1], *-а*[阳]〈口语〉好惹事的人,好捣乱的人

буя́н[2], *-а*[阳]〈旧〉❶码头上的卸货场;货栈.❷高起的广场.❸市场.

буя́нить, *-ню*, *-нишь*[未]〈口语〉捣乱,胡闹,乱闹.

буя́нство, *-а*[中]〈旧,口语〉捣乱,胡闹.

БФОТ, *-а*[阳](брига́дная фо́рма организа́ции труда́)劳动组织的班队形式.

бха́кти[不变,中]❶信爱(与印度哲学用语).❷虔诚派(12—17世纪印度教派别).

БХВ[缩](боево́е хими́ческое вещество́)化学战剂.

БХМ[缩](боева́я хими́ческая маши́на)布毒车辆,化学战斗车辆.

БЦЖ[缩](法语 BCG——Бaци́ллы Кальме́та——Гере́на)卡介苗,预防结核注射液.

б. ч.[缩]=бо́льшей ча́стью 大部分,大多数;主要(的是…).

БЧ(-)[缩](боева́я часть корабля́)舰艇战斗部门.

бы 及 б[语气]（与过去时、不定式或谓语副词连用，构成假定式）❶（表示虚拟、假定的语气）若是，假设，就，则. Бы́ло бы вре́мя, я бы поéхал. 若有时间，我就去了. Был бы ты здесь, бы́ло бы совершéнно ина́че. 要是你在这里的话，那就完全不同了. Без ва́шей по́мощи емý бы не спра́виться. 要是没您帮忙，他就干不了啦. На таки́е услóвия никтó бы не согласи́лся. 这种条件谁也不会同意的. *Э́то и я бы мог сдéлать.* 这个我也会做. ❷（表示愿望或有礼貌地、语气缓和地建议、请求）拟…，…吧！不好吗？最好. Ви́дно, уж бóльно хорошó там. Одни́м бы глазкóм погляде́ть. 显然，那儿好得很，要是能亲眼看一下多好. Взя́ли бы вы óтпуск, поéхали бы на берега́ мóря отдохнýть! 您最好请个假到海边去歇歇吧！Сходи́л бы к врачý. 最好去看看病吧. Посовéтовал бы ты Семёну. Пусть бы остава́лся жить у нас! 你最好劝劝谢苗，在我们这儿住下去吧！

быва́лец, -льца[阳]〈方〉饱经世故的人，阅历丰富的人，过来人.

быва́ло[语气]〈口语〉（与动词组成谓语或用作插入语）有时（有过），往往（有过），有过（不是一次）；常有（过）. В мóлодости, быва́ло, он охóтился на волкóв. 年轻的时候，他常常去打狼. Быва́ло, éду в маши́не по стéпи и ви́жу... （从前）有时候我乘汽车行驶在草原上，就看见… Ся́дет, быва́ло, и начнёт расска́зывать. 他常常坐下来便开始讲述.

быва́лость, -и[阴]быва́лый 3 解的抽象名词.

быва́лый[形]❶〈旧〉过去的，往日的. ~ая жизнь 往日的生活 ~ые дни 往日. ❷〈旧〉曾有过的；〈口语〉常有的，习见的. ~ые права́ 曾有过的权利. Э́то дéло быва́лое! 这是常有的事！❸〈口语〉有经验的，阅历丰富的. ~ человéк 阅历丰富的人，过来人. ~ солда́т 富有经验的士兵. ~ революционéр 经验丰富的革命者. Не спра́шивай ста́рого, спра́шивай быва́лого. 〈谚语〉别问胡子多的，要问经验多的.

быва́льщина, -ы[阴] = быль¹ 2 解.

быва́ние, -я[中]❶〈俗，方〉在（某处）. ❷〈旧〉常有的事. не в рéдком ~и 常有的（事）. не в ча́стом ~и 不常有的（事）.

быва́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶有，常有，往往有，有时有；常遇到，能遇到，有时遇到. Да, быва́ют óчень стра́нные слу́чаи. 是啊，有时候有很奇怪的事情. Быва́ют *таки́е лю́ди*. 有这样的人. Таки́х людéй не быва́ет. 不会有这样的人. Быва́ют щу́ки в 70 кл. вéсом. 有重达 70 公斤的狗鱼. У нас быва́ли тяжелые дни. 我们有过很艰难的日子. Здесь наводнéния быва́ют тóлько веснóй. 这里只在春天才有水灾. ❷可能发生，有时发生. Таки́е оши́бки быва́ют. 有这样的错误. Э́то у детéй быва́ет. 这在孩子们是可能有的. Собра́ние быва́ет раз в мéсяц. 一个月开一次会. ❸去，常去，往往去. Он быва́ет в теа́тре. 他常去看戏. *Я стал быва́ть у них.* 我开始常去他们那里. Я никогда́ не быва́л на Кавка́зе. 我从来没去过高加索. ❹常在，往往在. По вечера́м он быва́ет в клу́бе. 他晚上常去俱乐部. Он рéдко быва́ет дóма. 他很少在家. На войнé он тóже, ка́жется, не быва́л. 他好像也没有上过战场. ❺是，常是，往往是，有时是. Э́тот учи́тель быва́ет óчень стрóгий. 这位教师有时很严厉. Он рéдко быва́ет бóлен. 他很少患病. Всегда́ ли лéтом быва́ет прохла́дно? 夏天总是这样凉爽吗？❻[命令式]**быва́й(те)**〈俗〉多保重（告别时说的话）. ◇**как не быва́ло** *когó-чегó*[无人称]消失得无影无踪. Дождя́ как не быва́ло. 像没有下过雨似的. Взошлó сóлнце, снéга как не быва́ло. 太阳出来了，雪化得无影无踪. **как ни в чём не быва́ло**〈口语〉若无其事；满不在乎. Вчера́ óчень нездорóвилось, а сегóдня встал как ни в чём не быва́ло. 昨天非常不舒服，可是今天一起床，像是没病过似的. **не быва́ть** *чему́*（将）不可能发生. Э́тому никогда́ не быва́ть. 这种事情（决）不可能发生；这是（绝对）办不到的！**ничу́ть не быва́ло** 或〈旧〉**ничегó не быва́ло** 完全不是那么回事.

бы́вший, -ая, -ее[形]原先的，从前的；前任的. ~ мини́стр 前任部长. мой ~ сослужи́вец 我的旧同事. зда́ние ~ей шкóлы 原先学校的楼房，从前作过校址的建筑物. ◇**бы́вшие лю́ди** 落魄的人们，失势的人们.

бы́дло, -а[中，集]❶〈旧，方〉役畜. ❷〈俗，骂〉干粗口活的（旧俄地主侮辱农民的称呼）.

бык¹, -а́[阳]❶公牛，牡牛；某些有角的雄性野兽. племеннóй ~种牛. бой ~óв 斗牛. олéний ~ 雄鹿. ❷[复]〈动〉牛科（包括原牛、美洲野牛、欧洲野牛等）. ◇**здорóв как бык** 像牛一样的强壮. **смотрéть（或 глядéть）быкóм**〈口语〉神情忧郁，老是皱着眉头. **упёрся как бык** 像牛那么犟，极其固执，顽固已极.

бык², -а́[阳]桥墩. бетóнные ~и́ и устóи 混凝土的桥墩及桥台.

быкова́тый[形]（副 **быкова́то**）❶〈俗〉忧郁的，阴沉的，愁眉不展的. ~ взгляд 阴郁的目光. ❷〈方〉羞涩的，不合群的，孤僻的. ~ па́рень 落落寡合的青年人.

бы́ковые, -ых[复]〈动〉牛亚科（Bovinae）.

былевóй[形]были́на¹的形容词. ~ э́пос 壮士歌体裁的史诗.

бы́лие, -я[中，集]〈旧〉草.

были́на¹, -ы[阴]〈文学〉（俄国民间歌颂壮士的）壮士歌. певéц были́н 壮士歌的歌手. торжéственные ~ы 庄严的壮士歌.

были́на², -ы[阴]〈旧，方〉= были́нка. засóхшие ~ы 枯萎的草茎.

были́нка, -и, 复二 -нок[阴]草茎；一根草；禾秆. Ни были́нки. 一根草也没有. Сóхнет（或 вя́нет）, как были́нка. 像草那样枯萎下去. Одинóк оста́лся, как были́нка в пóле. 孤孤单单，像田野里的一根草.

были́нно-прекра́сный[形]如同壮士歌中歌颂的那样美好的. ~ óбраз 如同壮士歌中歌颂的美好形象.

были́нно-эпи́ческий[形]壮士歌与史诗般的，壮士歌与史诗所特有的. ~ разма́х 壮士歌与史诗般的场面.

были́нный[形]были́на¹的形容词.

были́ночка, -и, 复二 -чек[阴]были́нка 的指小表爱.

были́нушка, -и, 复二 -шек[阴]были́нка 的表爱.

были́нщик, -а[阳]壮士歌的歌手.

бы́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈方〉= были́нка.

бы́ло[语气，本来，原来（与动词过去时连用，表示已开始的或打算实行，但中断或未完成的行为）. Я хотéл бы́ло остáться дóма, но не вы́терпел и пошёл со всéми. 我本想留在家里，但是没有坚持住，就和大家一起去了. Вспы́хнувшую бы́ло на востóке зарю́ тóтчас опя́ть заволоклó ту́чами. 东方刚一闪现的霞光立即又被乌云遮住了. Ва́ню я сперва́ бы́ло и не замéтил. 起初我都没有注意到万尼亚. Я пошёл бы́ло в парк, но подня́лся вéтер, и я верну́лся домóй. 我本来往公园去了，可是刮起风来，我就回家了. ◇**чуть бы́ло не** 几乎没有，差点没有，险些儿… Я чуть бы́ло не согласи́лся. 我差点没有答应. Вдруг ва́жное происшéствие чуть бы́ло не перемени́ло их взаи́мных отношéний. 突然发生一件重要的事，差点儿没有改变了他们彼此之间的关系.

былóй[形]〈雅〉❶从前有过的，昔日的，以往的. ~а́я сла́ва 昔日的荣誉，以往的声望. в ~óе врéмя 或 в ~ы́е временá 昔时，过去，从前. в ~ы́е дни 往日. в ~ы́е гóды 往年. ❷[用作名词]**былóе**, -óго[中]〈文语，诗〉往事，以往的事. вспóмнить ~ 回忆往事.

быль¹, -и[阴]❶〈旧〉从前有过的事，以往的事，往事. вспомина́ть ~ прéжних лет 回忆旧时的往事. *Быль мóлодцу не укóр.* 〈谚语〉不以往事责好汉. ❷真事，真情实事. Я расска́зываю вам не ска́зку, а быль. 我给你们讲的不是神话，而是真情实事. Ска́зка—скла́дка, а пéсня—быль. 〈谚语〉童话是编的，民歌是真事.

быль², -и[阴，集]〈旧，俗〉野草. порасти́ ~ью 长满野草.

быльё, -я́[中，集]〈方〉= бы́лие. полевóе ~ 野草. Огорóды порослѝ быльём. 菜园里长满了野草. ◇**быльём поросло́**〈口语〉忘得一干二净；事过境迁. Ведь то, что случи́лось в шкóле, быльём поросло́. 在学校发生过的事，早忘得一干二净了. Бы́ло и прошлó и быльём поросло́. 〈俗语〉事情早已过去.

быльева́тый[形]〈方〉（夹杂着）长了野草的.

бы́льник, -а[阳]〈植〉葶苈；葶苈属（Draba）.

быльня́к, -а́[阳]〈植〉艾，蒌蒿，欧洲艾蒿（Artemisia vulgaris）.

бырр, -а[阳]贝尔（埃塞俄比亚本位币的民间叫法）.

бы́стренький；-éнек, -éнька[形]бы́стрый 的指小（副 **быст-**

ренько 及 быстре́нько).

быстре́ть, -е́ю, -е́ешь[未]变快. Река́ быстре́ет. 河水流得快起来了.

быстрёхонький 及 **быстрёшенький**; -нек, -нька [形] быстренький 的指小表爱.

быстрина́, -ы́[阴](河中的)急流,湍流. на - а́х 在流急的地方. Брёвна вы́шли на быстрину́ и легко́ поплы́ли по тече́нию. 原木漂到急流处,就轻快地顺流漂下.

быстри́ть, -рю́, -ри́шь[未]что 加快(速度).

быстри́ться, -и́тся[未](速度)变快,加快. Быстри́лся ве́тер. 风速变快了.

быстро... [复合词第一部]表示"快"、"快速",如 быстрокры́лый, быстрорасту́щий.

быстробегу́щий, -ая, -ее[形]跑得快的.

быстрогла́зый [形]眼睛灵活的,眼快的. - ма́льчик 眼快的小男孩.

быстроде́йствие, -я[中]快速动作;快速作用.

быстроде́йствующий, -ая, -ее[形](技)动作迅速的,高速的. -ая электро́нная вычисли́тельная маши́на 快速电子计算机.

быстрозаморо́женный [形](快)速(凝)冻的,快速冷冻的.

быстроизна́шивающийся, -аяся, -ееся[形]易磨损的,易耗损的.

быстроиспаря́ющийся, -аяся, -ееся[形]易蒸发的.

быстрокры́лый [形](鸟类)飞翔迅速的;(转)飞快的.

быстроно́гий [形](文语)跑得快的,奔驰迅速的. - конь 快马. Быстроно́гий ма́льчик стрело́й лете́л по у́лице. 跑得很快的小男孩沿街飞奔.

быстрооткрыва́емый [形]可迅速开启的. - замо́к 可迅速打开的锁.

быстропроходя́щий, -ая, -ее[形]转瞬即逝的,很快成为过去的. - успе́х 转瞬即逝的成就,昙花一现的成就.

быстроразвива́ющийся, -аяся, -ееся[形]迅速发展的. -иеся рабо́чие посёлки 迅速发展的工人村.

быстроразъёмный [形]易拆开的,易卸开的.

быстрорастворимый [形]速溶的,快速溶化的. - са́хар 速溶的糖. - ко́фе 速溶咖啡.

быстроре́жущий, -ая, -ее[形]高速切削的. - резе́ц 高速切削具.

быстросме́нный [形]快换的. - патро́н(机)快换卡盘.

быстросъёмный [形]可快速拆卸的,易拆卸的. -ая армату́ра 易拆卸的配件.

быстрота́, -ы́[阴]❶迅速,急速;速度;速率. чрезвыча́йная - 特别快的速度. - тече́ния реки́ 河水的流速. с -о́й мо́лнии 以闪电般的速度. Колёса враща́лись с быстрото́й двадцати́ оборо́тов в секу́нду. 轮子以每秒钟 20 转的速度旋转. ❷(转) чего(智力、思维等)敏捷. - ума́ 智力的敏捷. - мы́сли 思维的敏捷. - соображе́ния 思考力的敏捷,领悟迅速. ❸急流处(= быстрина́). Мы бы́ли уже́ на середи́не реки́ в са́мой быстроте́. 我们已经到了河中间的急流处.

быстротвердéющий, -ая, -ее[形]快速硬化的,易硬化的;快凝的. - цеме́нт 快凝水泥.

быстроте́чность, -и[阴](旧,诗)быстроте́чный 的抽象名词.

быстроте́чный; -чен, -чна[形](旧,诗)转瞬即逝的. -ые су́мерки 短暂的黄昏. -ое вре́мя 瞬息即逝的时光;光阴如矢.

быстрото́к, -а[阳](水利)急流槽.

быстрохо́дность, -и[阴]быстрохо́дный 的抽象名词.

быстрохо́дный; -ден, -дна[形]高速的. - стано́к 高速车床. - ка́тер 高速汽艇.

быстрохо́т, -а[阳]什么都想很快弄到手的人. Вы то, молоды́е, хоти́те всё сра́зу... Бо́льно уж бы́стро всё хоти́те! Быстрохо́ты! 你们年轻人什么都想立刻弄到手…想得可真容易! 急于求成!

бы́стрый; быстр, быстра́, бы́стро[形](副 **бы́стро**)❶快的,迅速的;(指人、动物、河流等)跑得很快的,流得很急的. -ые шаги́ 快速的步子. - конь 快马. -ое тече́ние 急流. ❷动作敏捷的,灵活的;(转)理解力强的,敏捷的. -ые глаза́ 灵活的眼睛. - ра́зум 敏捷的智力. - на вы́думку 脑子转得快的,聪明的. - на отве́т 对答如流的. Она́ в реча́х остра́, в дела́х быстра́. 她说话刻薄,干事麻利. Он бы́стро сообража́ет. 他领悟得很快,他考虑得很快. ❸(指时间)高速度的,迅速的;短促的,匆忙的. - темп 高速度. - рост промы́шленности 工业的迅速发展. -ое реше́ние 迅速的决定. -ая речь 匆促的讲话. -ые взгля́ды 匆匆瞥了几眼.

быстря́к, -а́[阳](俗,方)(河中)急流,湍流.

быт, -а, о бы́те, в быту́[阳]❶日常生活;生活方式,生活习惯,风习;(口常)生活服务. студе́нческий - 大学生的(日常)生活. в дома́шнем -у́ 在家常生活中. - наро́да 人民的生活习惯. совреме́нный - 现代生活方式. социалисти́ческий - 社会主义风习. войти́ в - 成为常事. слу́жба -а 生活服务机构. ❷(旧)家私,什物;家务. хозя́йский - 主人的家私. В дома́шнем быту́ всё пригоди́тся. 过日子什么东西都用得着.

быт... [复合词第一部]表示"日常生活的",如 быткомбина́т, бытсе́ктор, Мосгорбытпроска́т.

бытие́, -я́[中](文语)❶存在. обще́ственное - 社会存在. Бытие́ определя́ет созна́ние. 存在决定意识. Движе́ние — фо́рма бытия́ мате́рии. 运动是物质存在的形式. ❷生活,生命. ◇**Кни́га Бытия́**(基督教圣经的)创世纪.

быти́йный [形]бытие́ 的形容词.

быткомбина́т, -а[阳]日用品综合工厂.

бы́тность, -и[阴]; **в бы́тность**(旧)当在(某处)的时候,当(做某事)的时候. в бы́тность мою́ в Москве́ 当我在莫斯科的时候. в бы́тность его́ мини́стром 在他当部长的时候. **от бы́тности**(旧)开天辟地以来.

бытова́ние, -я[中](风俗、歌曲、传说等在社会生活中的)存在、流传. - стари́нных пе́сен 古老歌曲的流传.

бытова́ть, -ту́ет[未](风俗、传说、意见、观点等)存在,流传. быту́ющие в дере́вне пе́сни 乡村里流传的歌曲. У них до сих пор быту́ет э́тот обы́чай. 他们那里直到现在还存在这种风俗. Мно́гие ста́рые обы́чаи перестаю́т бытова́ть в на́шей среде́. 许多旧风俗在我们中间已经逐渐不存在.

бытови́зм, -а[阳]日常生活的描写,风俗的描写.

бытови́к, -а́[阳](口语)❶以日常生活为题材的作家或艺术家. ❷生活服务机构的职工.

бытови́ст, -а[阳] = бытови́к.

бытови́стский [形]бытови́ст 的形容词.

быто́вка, -и, 复二 -вок[阴](口语)(企业、农场、建筑、安装工人的)休息室.

бытово́й [形]❶быт 的形容词. -ы́е усло́вия 日常生活的条件. -а́я обстано́вка 日常生活环境. -ы́е явле́ния 生活中常见的(恶劣)现象. -а́я револю́ция 生活习俗的革新,移风易俗. расшире́ние и улучше́ние -ы́х услу́г 扩大和改善生活服务. - ко́мплекс 综合生活服务站. -о́е обслу́живание населе́ния 便利居民的生活服务行业. ❷描写日常生活的;日常生活服务的. - жанр 描写风俗人情的艺术体裁. -а́я дра́ма 描写日常生活的剧作.

бытописа́ние, -я[中]❶(旧)记事录、史乘. ❷(文艺作品中的)日常生活描写.

бытописа́тель, -я[阳]❶风俗派作家、画家. ❷(旧)历史学家. дре́вний - 古代的历史学家.

бытсе́ктор, -а[阳]日用品(小卖)部.

быть 现在时只用第三人称 есть(复也用 суть(旧));否定用 нет);过 был, была́, бы́ло (не́ был, не была́, не́ было); 将 бу́ду, бу́дешь; 命 будь; 副动 бу́дучи[未]❶有;存在;发生. Есть и́ли нет? 有没有? У нас есть и бу́дут друзья́ во всём ми́ре. 我们在全世界现在有,将来也必定有很多朋友. У него́ был сын. 他曾有过一个儿子. Бу́дет дождь. 将要下雨. За́втра не бу́дет дождя́. 明天没有雨. ❷(现在时形式一般从略不用)(人)在(某处);(物)位于(某处);处在;到来. Он до́ма. 他在家. Он вчера́ был до́ма. 昨天他曾在家. Он был у нас три ра́за. 他到我们这儿来过三次. За́втра я бу́ду у вас. 明天我到您那里去. Прошу́ обяза́тельно быть. 请务必到. Он был в Москве́. 他到过莫斯科. Кни́ги бы́ли в шкафу́. 书在柜子里. На ней была́ но́вая шля́па. 她戴着一顶新帽子. Бу́дьте как до́ма. 请和在家一样(不要客气). ❸用作合成谓语的系词](现在时形式一般不用)是;系;充当,做. Он

студе́нт. 他是大学生. Он был рабо́чим. 他从前是工人. Он бу́дет министром. 他将要当部长. Бы́ло хо́лодно. (当时)很冷. ❹构成被动态的复合形式. Сад был поса́жен шко́льниками. 花园的花是学生们栽的. Неприя́тельский самолёт был сбит. 敌人的飞机被击落了. ❺(быть 的变位形式与未完成体动词不定式连用, 构成该动词的将来时)将. Бу́ду писа́ть. 我将写. Бу́дем слу́шать ра́дио. 我们将收听广播. ◇**Была́ не была́!** (口语)(表示决心)豁出来啦! 不必顾虑啦! 管它呢! Ну, была́ не была́, пое́ду! 咳, 管它呢, 我去! **быть** *чему* 免不了(某事), 必定发生(某事). Быть беде́! 免不了要遭殃啦! 要倒霉了! Быть грозе́. 要有雷雨. **быть и́ли не быть(?)**(文语) 1)干或不干? 2)存亡与否, 能否存在下去. **быть мо́жет** 或 **мо́жет быть**[插入语]或许; 可能. **Быть по сему́.** (史)照此办理(沙皇的批示). **быть так** 或 **так и быть** 好吧; 就这样吧; 照你的办吧! **должно́ быть**[插入语]大概是. **име́ть быть**(旧)定于…(举行). **как бы то ни́ было** 不顾一切地. **Как быть?** 怎么办? 如何是好? **на́до быть**[插入语](俗)想是, 大概是. **Была́ игра́!** 出事了, 闹出事来了! (指打架、争吵等). **не ту́т-то бы́ло**(表示希望不能实现)可是不成. **ста́ло быть** 所以, 因此. **Так оно́ и есть.** (口语)果然如此. **то есть** 即, 也就是说. **Что бу́дет, то бу́дет.** 听凭命运吧.

бытьё, -я́[中](旧)生活, 生活方式. привы́кнуть *к какому* -ю́ 习惯于…生活.

быча́тина, -ы[阴](食用的)公牛肉. жа́реная - 炸牛肉.

быча́чий 及 **бы́чий**, -чья, -чье[形]公牛的, 牛的; (转)像牛一样的. -ье мя́со 公牛肉. -ьи не́рвы 牛脾气. ◇**бы́чье се́рдце** (医)巨心症, 牛样心(一种心脏扩大症).

бычи́на[1], -ы[阴](带毛的)公牛皮.

бычи́на[2], -ы[阴]бык[1] 的指大.

бычи́ный[形]公牛的, 牛的.

бычи́ться, -чу́сь, -чи́шься[未](俗)皱紧眉头, 愁眉不展; 固执, 耍牛脾气; (小孩)认生, 怕见生人. Он бычи́лся и молча́л. 他愁眉不展, 默不作声.

бычко́вый[形]❶бычо́к[2] 的形容词. ❷[用作名词]**бычко́вые**, -ых[复](动)鰕虎鱼科(Gobiidae).

бычо́к[1], -чка́[阳]❶бык[1] 的指小表爱; 小公牛, 公牛犊. ❷[复](方)小片乌云. Хо́дят по не́бу бычки́. 天上浮动着片片乌云. ◇**быть бычку́ на верёвочке** 一定会受到管束的; 一定要倒霉, 必受惩罚. **гляде́ть бычко́м** 怕见生人, 认生. **пить бычко́м** 牛饮, 一口喝干. **ска́зка про бе́лого бычка́** 车轱辘话.

бычо́к[2], -чка́[阳](动)鰕虎鱼; [复]鰕虎鱼属(Gobius).

бычо́к[3], -чка́[阳](俗)烟(卷)头.

бьенна́ле[不变, 中]两年一次的活动(如展览、电影节).

бьеф, -а[阳](河或运河上下两水闸间的)河段. ве́рхний - 上游段(高于水闸的河段). промежу́точный - 中间河段.

бэ[不变, 中]字母 б 的名称. ◇**ни бэ ни мэ (не знать)**(谑)一窍不通, 什么也不懂.

бэватро́н, -а[阳] = бэватро́н.

бэ́длэнд, -а[阳] = бе́дленд.

бэк, -а[阳] = бек[1].

бэко́н, -а[阳] = бeко́н.

бэко́нный[形]бэко́н 的形容词.

бэ́кхэнд, -а[阳] = бе́кхенд.

бэнлу́н[不变, 阳及阴]崩龙族(中国少数民族).

БЭР, -а[阳](биологи́ческий эквивале́нт рентге́на)生物伦琴当量.

бэрчи́зм, -а[阳](美国)伯奇主义.

бэрчи́ст, -а[阳](美国)伯奇主义分子.

БЭС[缩, 拼读](биоэнергети́ческая ста́нция)生物能动力站.

БЭСМ[缩, 拼读](быстроде́йствующая электро́нная счётная маши́на)快速电子计算机.

бюва́р, -а[阳](有吸墨纸的)信笺夹. Сто́почка бума́ги лежа́ла в ко́жаном бюва́ре. 皮信笺夹里有一小沓儿纸.

бюва́рный[形]бюва́р 的形容词.

бюве́т, -а[阳]❶矿泉供饮处(矿泉上的建筑物, 用以保护泉水并为便利取水). ❷(火车站、剧院等处附设的)饮料店.

бюдже́т, -а[阳]❶(国家、企业、机关的)预算. госуда́рственный - 国家预算. ме́стный - 地方预算. вое́нный - 军事预算. годово́й - 年度预算. ❷(个人或家庭的)收支计划. семе́йный - 家庭收支计划. Мой бюдже́т не позволя́ет мне э́того расхо́да. 我的开支计划不允许我有这笔开销. ❸计算, 安排. - вре́мени 时间的安排. ◇**вы́йти из бюдже́та** 超出预算额; 超支.

бюдже́тники, -ов[复](单 **бюдже́тник**, -а[阳])(口语)(机关的)编制内的工作人员, 在编人员.

бюдже́тный[形]❶бюдже́т 的形容词. - год 预算年度. - дефици́т 预算赤字. - креди́т 预算款额. ❷(口语)有利可图的, 可增加收入的(指企业生产某种产品).

бю́кса, -ы[阴](化)称瓶.

бюллетéнить, -ню, -нишь[未](口语)(有病假证)休病假.

бюллете́нь, -я[阳]❶(关于重要社会事件的)公报, 公告; (关于行情、天气等的)通报, 预报. - съе́зда 代表大会公报. - о боле́зни *кого* 关于…病情的公报. - ку́рсов иностра́нных валю́т 外币行情通报. - пого́ды 天气预报. метеорологи́ческий - 气象预报. ❷通报, 简报(指某些机关的定期刊物); (壁报的)专刊. - Акаде́мии нау́к 科学院通报. информацио́нный - 新闻简报. - конфере́нции 会议简报. Первома́йский - "五一"专刊. ❸选举票. пода́ча -ей 投选举票. - для голосова́ния 或 избира́тельный - 选举票. ❹(口语)病假证, 病假条. Он заболе́л и получи́л бюллете́нь. 他生病了, 开了张病假条. рабо́тник на бюллете́не 请病假的工作人员.

бюльбю́ли, -ей[复](单 **бюльбю́ль**, -я[阳])(动)鹎科(Pycnonotidae).

бюракрости́х, -а[阳]官僚格贯原诗(每行第一字母可连成官僚主义者喜爱的词).

бю́ргер, -а[阳](旧)(德、奥等国的)市民; (转, 讽)小市民.

бю́ргерский[形](旧)бю́ргер 的形容词.

бю́ргерство, -а[中, 集](旧)(德、奥等国的)市民阶层.

бю́ргерша, -и[阴](口语)бю́ргер 的女性.

бюргерша́фт, -а[阳](德国)市议会.

бюре́тка, -и, 复二 -ток[阴](化)滴定管; 量管.

бюро́[1][不变, 中]❶委员会, 局(指某些组织、机关的领导机构). - партко́ма 党委会. - комсомо́ла 团委会. - райко́ма 区委会. полити́ческое - ЦК 中央政治局. организацио́нное - ЦК 中央组织部. ❷局, 处, 所(指某些机关). - пого́ды 气象局. портово́е - 港务局. информацио́нное - 情报局. конструкто́рское - 设计局. - перево́дчиков 翻译室. спра́вочное - 问事处. - поврежде́ний(修理电话的)障碍台. - услу́г 生活服务处(主办家庭晚会、婚礼、零碎木工活、搬家、布置家具、照看小孩和病人等项目). - по трудоустро́йству 职业介绍所. - нахо́док 失物招领处. похоро́нное - 或 - похоро́нных проце́ссий 殡仪馆.

бюро́[2][不变, 中]旧式写字台. стари́нное - с зе́ркалом 一张带镜子的老式写字台.

бюроби́н, -а[缩, 阳](бюро́ по обслу́живанию иностра́нцев)外宾服务局.

бюрокра́т, -а[阳]❶(旧)达官, 显宦. влия́тельный - 权贵. ❷官僚主义者, 官气十足的人. бюрокра́т-политика́н 官僚主义政客.

бюрократиза́ция, -и[阴](文语)官僚化.

бюрократизи́ровать, -рую, -руешь[完, 未] *что* 使官僚化. - госуда́рственный аппара́т 使国家机关官僚化.

бюрократизи́роваться, -руется[未]бюрократизи́ровать 的被动.

бюрократи́зм, -а[阳]❶官僚政治, 官僚制度. ❷官僚主义.

бюрократи́ческий[形]бюрократи́зм 及 бюрокра́тия 的形容词(副 **бюрократи́чески**). - подхо́д к де́лу 官僚主义的办事态度. - строй 官僚制度. -ая буржуази́я 官僚资产阶级.

бюрократи́ческо-компрадо́рский[形]官僚买办的. -ая буржуази́я 官僚买办资产阶级.

бюрократи́ческо-монополисти́ческий[形]官僚垄断的; 官僚垄断资本家的. -ая буржуази́я 官僚垄断资产阶级.

бюрократи́чный[形](旧) = бюрократи́ческий.

бюрокра́тия, -и[阴]❶官僚政治, 官僚制度. ❷[集]官僚们. безду́шная - 冷酷无情的官僚们.

бюрократка, -*и*, 复二-*ток*[阴]бюрократ 2 解的女性.
бюропатология, -*и*[阴]官僚制的弊病,官僚病.
бюст, -*а*[阳]❶胸像. мраморный ~大理石胸像. ~ Ленина 列宁的胸像. портрет в ~半身肖像画 ❷女人的胸部.
бюстгальтер[hал'тэр], -*а*[阳]乳罩.
бюстик, -*а*[阳]бюст 1 解的指小.
бюстовщик, -*а*[阳](旧)雕塑胸像的工匠,胸像雕塑家.
бюстовый[形]бюст 1 解的形容词
бязевый[形]бязь 的形容词.
бязинный[形](旧)= бязевый.
бязь, -*и*[阴]粗平纹布. простыня из грубой ~и 粗平纹布被单
бяка, -*и*[阳及阴](儿语)不好;不好的东西;不好的人(和 цаца "好"相对).
бякать[未]见 бякнуть.
бякаться[未]见 бякнуться.
бякнуть, -*ну*, -*нешь*[完,一次](俗,方)❶学羊叫,咩咩叫. ❷咚地扔下,砰地掷下. ❸(转)(*что* 或无补语)贸然说出,脱口说出. ‖ 未 **бякать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1,2 解).
бякнуться[完,一次]咚地跌落,砰地倒下. ‖ 未 **бякаться**, -*аюсь*, -*аешься*.
бяша[感,拟声](方)咩咩(呼唤羊的用语).
бяшка, -*и*, 复二-*шек*[阴]❶(儿语)бяка 的指小. ❷(方)小山羊,小羊羔.

В

в ❶[不变,中]俄语第三字母. ❷[不变,中及阴]俄语辅音[в].
в 及 **во**[前]Ⅰ.(接四格)❶到,向,往…里面. идти в школу 到学校去. упасть в болото 跌入泥潭. положить кошелек в карман 把钱包放进衣袋里. вступить в партию 入党. ❷透过…(看). смотреть в бинокль 用望远镜看. поглядеть в замочную скважину 透过锁孔往里看. поглядеть в окно 从窗户往外望一望. ❸与某些动词连用表示某种状态;变化的结果;取得的身分、职称等. погрузиться в размышление 沉思. прийти в сознание 恢复知觉. привести его в восторг 使他兴高采烈. превратить пустыню в оазис 变沙漠为绿洲. разорвать в куски 撕成碎片. пойти в лётчики 去当飞行员. ❹表示行为方式,与 весь 连用兼指程度. кланяться в пояс 深鞠躬. вытянуться в струнку 挺直站立. говорить в нос 带鼻音说话. сняться в профиль 照侧面像. кричать во всё горло 大喊. слушать во все уши 侧耳聆听. ❺指出客体着力部位. стук в дверь 敲门(声). целовать ребёнка в щёки 吻婴儿的面颊. толкнуть меня в грудь 捅一下我的胸. Ветер дует в лицо 风迎面吹来. ❻表示相似、吻合;位于叠用名词之间,表示完全相同或极其相似. Она вся в мать. 她长得完全像母亲. Мальчик лицом в брата, характером в отца. 小男孩长相像哥哥,性格像父亲. Он лукаво повёл широкими в сосенку бровями. 他狡黠地动了动像小松树似的粗眉毛. сойтись копейка в копейку 分文不差. прийти минута в минуту 准时而来. ❼指出事物的外部特征或数量特征,有时兼有方向意义. тетрадь в линейку 横格本子. платье в крапинку 带圆点的连衣裙. мороз в двадцать градусов 零下 20 度的严寒. весом в пять килограммов 5 公斤重. домишко в три комнатки 有三间屋的小房. стадо в тысячу коров 有上千头牛的牲口群. отряд в сто человек 一百人的队伍. туча в полнеба 半天的乌云. дорога в город 通向城里的小道. окно в сад 朝花园的窗户. ❽表示增减倍数. умножить в два раза 增加一倍. в два раза меньше 少二分之一. во много раз лучше 好许多倍 ❾在…时候;在…时间内(做完某事). прийти в пятницу 星期五来. вернуться в обед 吃饭时回来. в дождь 下雨时. написать в неделю 一周之内写完. закончить работу в месяц 一个月完成工作. ❿表示目的. взять в пример 用作例子. сказать в оправдание 辩解. прислать в подарок 送作礼物. поступить в отместку 报复. ⓫表示某些动词(多为带前缀 в-的)要求的客体. вдаваться в подробности 深入了解详情. вживаться в роль 体验角色. играть в баскетбол 打篮球 Ⅱ.(接六格)❶在…里面,在…之中,在…内部. жить в деревне 住在农村. работать в школе 在学校里工作. Бумаги лежат в столе. 文件放在桌子里. ❷与数量词组连用,表示距离. в двух шагах от меня 在距我两步远的地方. Село находится в трёх днях пути. 村子离这里有三天的路程. ❸与某些动词、名词连用表示状态. быть в дружбе 保持友谊. стоять в ожидании 站着等候. состоять в переписке 通信. Машина в исправности. 机器良好. Дело в порядке. 事已就绪. Он находится в хорошем расположении духа. 他心情很好. Вишня в цвету. 樱桃花盛开. ❹表示动作的方式、环境. рассказывать в лицах 模仿故事中人物讲述. передать в двух словах 三言两语地转述. измеряться в сантиметрах 以厘米计算. в смущении отвернуться 不好意思地转过身去. в гневе кричать 愤怒地大喊. читать в очках 戴着眼镜读书. купаться в трусиках 穿着裤衩游泳. Собрание прошло в бурных спорах. 会议是在激烈的争论中进行的. ❺指出事物的外部特征或特征所呈现的范围. волосы в завитках 卷曲的头发. поэма в прозе 散文诗. лицо в веснушках 长满雀斑的面孔. орудия в чехлах 罩上炮衣的大炮. драма в трёх действиях 三幕剧. груб в обращении 待人粗暴. широкий в плечах 宽肩的. в грамматике он силён. 他精通语法. ❻在…时间里,(与表示人的名词复数六格连用)当…的时候. в пятом часу 在四点至五点之间,四点多钟. в мае 在五月. в 1917 году 在 1917 年. в 20 ом веке 在 20 世纪. в детстве 童年时. в партизанах 当游击队员时. в шоферах 做司机工作时. ❼指出某事物内有、包括…,在…身上. В романе три части. 小说共分三部分. В году двенадцать месяцев. 一年有 12 个月. В статье нет ничего интересного. 文章里没有什么有意思的东西. Видеть в мальчике способного певца. 认为小孩是有才能的歌手. В нём мало толку. 他没有多大出息. ❽与复数六格连用,表示人的职业、身分等(多与 служить, состоять, жить, работать, оставаться 等词连用). быть в деканах 当系主任. служить в кухарках 当女厨. жить в дворниках 看门. оставаться в дураках 上当. ❾表示某些动词的客体. удостовериться в правильности сообщения 证实报道的正确性. разобраться в вопросе 搞清问题. участвовать в собрании 参加会议. раскаяться в своих поступках 对自己的行为表示懊悔.
в.[1][缩] – вольт 伏(特)(电压单位).
в.[2][缩] = век 世纪.
в..., во..., въ...[前缀]接动词,表示❶"进入"、"入内",如 входить, вбить, вдохнуть, всосать. ❷"向上"(与前置词 на 连用),如 вбежать (на гору), вкатить (на верх дома). ❸"钻入…底下,爬进…底下"(与前置词 под 连用),如 влезть под стол. ❹"深入"、"仔细"(同时加后缀-ся),如 вдуматься, всмотреться.

ва［不变］佤族（中国少数民族）.
ВА［缩］（вое́нная акаде́мия）军事学院.
Ваа́л, -*а*［阳］巴力（古代闪族司农业和丰收之神、水神及战神）◇**служи́ть Ваа́лу** 侍奉巴力神（许多侍奉巴力神的教士以贪婪闻名，喻想发财，追求物质利益）.
ва-ба́нк［副］砸庄，砸锅（赌博用语，押庄家台面上所有的钱下注）игра́ть ～砸锅赌，孤注一掷. ◇**идти́**（或 **пойти́**）**ва-ба́нк** 不顾一切地蛮干，孤注一掷. Враг пошёл ва-ба́нк. 敌人孤注一掷了.
ва́бик, -*а*［阳］（诱捕鸟兽的）豁笛.
ва́бильщик, -*а*［阳］用豁笛诱捕鸟兽的猎人.
ва́бить, -*блю*, -*бишь*［未］*кого* 模仿叫声或吹豁笛以诱捕（鸟兽）.
ва́ва, -*ы*［阴］令人讨厌的东西，令人不悦的东西.
Вавило́н, -*а*［阳］（史）巴比伦（巴比伦王国的首都）.
Вавило́ния, -*и*［阴］（史）巴比伦（王国）.
вавило́но-ассири́йский［形］（史）巴比伦亚述的. ～ язы́к 巴比伦亚述语（即阿卡德语）.
вавило́нский［形］（史）巴比伦的. ◇**Вавило́нская ба́шня** 巴比伦塔，巴别塔（来自圣经，指未建成的通天塔，今喻摩天楼）. **вавило́нское столпотворе́ние**（**и смеше́ние языко́в**）（文语）一团混乱，一片喧哗（来自圣经）. **Вавило́нское ца́рство**（民间文学中的）神奇国.
вавило́ны, -*ов*［复］（旧，口语）弯弯曲曲的线条，奇异精巧的花纹. черти́ть ～划出弯弯曲曲的线条. исколеси́ть ～ами вёрст пять по бе́регу 沿着河岸弯弯曲曲地大约走 5 俄里. ◇**выводи́ть**（或 **писа́ть**）**вавило́ны**（或 **вавило́нами**）一溜歪斜地走，东倒西歪地走（指醉汉）. **наста́вить**（或 **развести́**）**вавило́ны** 或 **говори́ть с вавило́нами** 拐弯抹角地说话. Так бы и говори́л, а то всё с вавило́нами. 早就该这样说了，可是你老是拐弯抹角的.
вавило́няне, -*ян*［复］（单 **вавило́нянин**, -*а*［阳］; **вавило́нянка**, -*и*, 复二 -*нок*［阴］）（史）巴比伦人.
вавило́нянин［阳］见 вавило́няне.
вавило́нянка［阴］见 вавило́няне.
ва́га, -*и*［阴］❶（方）大秤. ❷（起重用的）杠子，橇杠. ❸（旧，方）重量，分量.
вагаби́ты, -*ов*［复］= ваххаби́ты.
вага́нда［不变］= бага́нда.
вага́нты, -*ов*［复］（单 **вага́нт**, -*а*［阳］）流浪艺人（指西欧在中世纪进行反教权反教会演唱的出亡修士、流浪大学生）.
ва́генбург, -*а*［阳］（在古代及中世纪、军队宿营或休息时为防备敌人袭击而结成的）辎重车垒，车阵
вагини́зм, -*а*［阳］（医）阴道痉挛.
вагини́т, -*а*［阳］（医）阴道炎. инфекцио́нный ～（兽医）牛的阴道炎.
вагнери́т, -*а*［阳］（矿）磷镁石.
ваго́н, -*а*［阳］❶（在轨道上行驶的）车，车辆，车厢；车皮. това́рный ～货车. пассажи́рский ～客车. железнодоро́жный ～火车车厢. жёсткий ～硬席车厢. мя́гкий ～软席车厢. бага́жный ～行李车厢. спа́льный ～卧铺车厢. ～ трамва́я 电车车厢. ваго́н-ле́дник 冷藏车. ваго́н-рестора́н 餐车. ваго́н-цисте́рна 油槽车. два ～а у́гля 两车皮煤. нагрузи́ть ～装车. разгрузи́ть ～卸车. сесть в ～上车. ❷（转，口语）*кого-чего* 大量，许多. Вре́мени у него́ ваго́н. 他的时间多得很. ◇**ваго́н с ма́ленькой теле́жкой**（或 **и ма́ленькая теле́жка**）*кого-чего*（口语，谑）一车皮外加一小车（喻非常多）.
ваго́н-библиоте́ка, *ваго́на-библиоте́ки*［阳］（宣传列车上的）列车图书馆，图书车厢.
ваго́н-гости́ница, *ваго́на-гости́ницы*［阳］（可供旅客短期居住的）火车旅馆，车厢客房.
ваго́н-до́мик, *ваго́на-до́мика*［阳］车厢式活动屋.
вагоне́тка, -*и*, 复二 -*ток*［阴］（窄轨铁路上的）斗车，料车，小推车，小平车；架空斗车，吊斗车. ша́хтная ～矿车. скипова́я ～料车. гнать ～у 推料车.
вагоне́тчик, -*а*［阳］推斗车的工人，驾驶斗车的工人.
вагоне́тчица, -*ы*［阴］вагоне́тчик 的女性.
вагонзаво́д, -*а*［阳］车辆厂.
ваго́нник, -*а*［阳］❶车辆厂职工；车场的工作人员. ❷（口语）往来于火车车厢中出售自制工艺品的人.
ваго́нный［形］车辆的；车厢的，车厢里的. ～ парк 车辆总数. ～ые о́кна 车厢的窗户. ～ая жара́ 车厢里的闷热. ～ые колеса（铁路车辆等的）车轮.
вагоно...［复合词第一部］表示“车辆”、“车厢”，如 вагоноремо́нтный, вагоностро́ительный.
вагоновожа́тая, -*ой*［阴］вагоновожа́тый 的女性.
вагоновожа́тый, -*ого*［阳］电车司机；电力机车司机.
вагономо́ечный［形］洗车厢的. ～ая ста́нция 车厢洗刷站.
вагонооборо́т, -*а*［阳］（铁路）车辆周转，车皮周转.
вагоноопроки́дыватель, -*я*［阳］翻车机，翻车装置，倾卸车
вагоноремо́нтный［形］修理车辆的. ～ заво́д（铁路）修车厂.
вагоностро́ение, -*я*［中］车辆制造（业），车厢制造（业）.
вагоностро́ительный［形］вагоностро́ение 的形容词. ～ заво́д（铁路）车辆制造厂.
ваго́н-столо́вая, *ваго́на-столо́вой*［阳］❶（供宣传列车等工作人员就餐用的）车上食堂. ❷车厢式活动食堂，车厢式流动食堂.
ваго́н-тренажёр, *ваго́на-тренажёра*［阳］机车司机练习车辆.
ваго́нчик, -*а*［阳］❶ваго́н 的指小. ручно́й ～手推小斗车，小平车. ❷（移动式住宿用的）车厢，车厢式活动房屋. передвижно́й ～车厢式活动房. утеплённый ～防寒活动房屋.
ваго́нчик-бытовка, *ваго́нчика-быто́вки*［阳］（为建筑工人生活服务的）流动服务车.
ваго́нчик-конто́ра, *ваго́нчика-конто́ры*［阳］（建筑工地上的）工区流动办公车.
ваго́н-чита́льня, *ваго́на-чита́льни*［阳］（火车）车上阅览室.
ваго́н-электроста́нция, *ваго́на-электроста́нции*［阳］发电车，动力车.
вагра́нка, -*и*, 复二 -*нок*［阴］化铁炉，熔炉；焙烧炉. ме́дная ～熔铜炉.
вагра́нковый［形］вагра́нка 的形容词.
вагра́ночный［形］вагра́нка 的形容词.
вагра́нщик, -*а*［阳］化（铁）炉工人；焙烧炉工人.
ва́гус, -*а*［阳］（生理）迷走神经.
вад, -*а*［阳］（矿）锰土，沼锰矿.
вадеме́кум［дэ, мэ́］, -*а*［阳］（旧）旅行指南，便览，手册.
ва́ди［不变，复］（阿拉伯及北非的）间歇河谷（暴雨之后才积水的干涸河谷）.
ВАДМ［ва-дэ-э́м］［缩］（Всеафрика́нское движе́ние молодёжи）全非青年运动.
вадо́зный［形］（地质）渗流的. ～ая вода́（地下的）渗流水.
важ, -*а*［阳，常用复数］（旧）（固定于马车顶上的）大皮箱.
ва́женка, -*и*, 复二 -*нок*［阴］（方）母驯鹿.
ва́живать[1]［未，多次］见 води́ть.
ва́живать[2]［未，多次］见 вози́ть.
ва́живаться［未，多次］见 води́ться.
важне́цкий［形］（俗）出色的，顶呱呱的，挺棒的，很不错的，很好的. Пе́сня важне́цкая. 挺棒的歌儿. Щи важне́цкие! 菜汤挺好!
ва́жничанье, -*я*［中］（口语）ва́жничать 的动名词.
ва́жничать, -*аю*, -*аешь*［未］（口语）自大，摆架子，妄自尊大. ～ с подчинёнными 对下级摆架子. ～ свои́ми заслу́гами 居功自傲.
ва́жность, -*и*［阴］❶重要性，重大意义. ～ собы́тия 事件的重要性. вопро́с исключи́тельной ～и 特别重要的问题. де́ло госуда́рственной ～и 国家大事，国务要事. придава́ть *чему* ～或 полага́ть *в чём* ～对…十分重视，重视… ❷自大，傲慢. напусти́ть на себя́ ～显出一副傲慢样子. говори́ть с ～ью 傲慢地说. ❸（旧）重要的东西，贵重物品. ◇**велика́ ва́жность**; **э́ка**（或 **что за**）**ва́жность**; **не велика́ ва́жность**（口语）这没什么了不起. —Промо́кнешь! —Не ве́лика ва́жность! “你会湿透的!”“没什么了不起!” **для**（或 **ра́ди**）**ва́жности**（口语）为显得严肃、庄重，为了装出一副了不起的样子. **для пу́щей ва́жности** 为了强调…的重要性.
ва́жный; -*жен*, -*жна́*, -*жно*, -*жны* 及 -*жны́*［形］❶（短尾多用 *ва́жный*）重要的，重大的，要紧的. ～ вопро́с 重要问题. ～ое

собы́тие 重大事件. -ые услу́ги 大力协助. -ые ему́ (或 для него́) причи́ны 对他来说重要的原因. Сейча́с э́то не ва́жно. 现在这不重要. ❷(口语)职位高的,有权势的,举足轻重的. ~ нача́льник 重要首长. -ая персо́на 重要人物. -ая до́лжность 要职. занима́ть ~ое ме́сто 身居要职. ❸(短尾多用 *ва́жны*)妄自尊大的,爱摆架子的,傲慢的(副 **ва́жно**). ~ вид 傲慢的样子. ва́жно держа́ть себя́ 举止傲慢. ❹(俗)很好的,呱呱的,出色的. Ва́жный до́ждик! 一场好雨! Ва́жные сапоги́ у тебя́! 你的靴子真棒! ❺(旧)贵重的,大笔的(指钱). -ая су́мма --大笔钱. ❻(旧)(语言、修辞等)严格的,规范的. -ая речь 规范语,书面语. ◇**ва́жная пти́ца**(口语,讽)大人物,要人. **ва́жные мате́рии**(讽)玄妙问题

ВАЗ [缩,拼读,-*а* 阳](Во́лжский автомоби́льный заво́д)伏尔加汽车制造厂.

ВАЗ-[缩,拼读](Во́лжский автомоби́льный заво́д)瓦兹-(指伏尔加汽车制造厂生产的汽车型号),如 ВАЗ-2101, ВАЗ-2103 «Жигули́»

ва́за ,-*ы*[阴]花瓶;(盛水果、点心等的)高脚盘,高脚盆;陈设用的瓶子. кита́йская ~ 中国花瓶. фарфо́ровая ~瓷花瓶. ~ с цвета́ми 插有花卉的花瓶. ~ для фру́ктов 水果盘. расста́вить цветы́ в ~ах 把花分插在花瓶里 ◇**ночна́я ва́за**(婉)夜壶.

вазели́н ,-*а*(-*у*)[阳]凡士林(油). бо́рный ~硼酸软膏. медици́нский ~药用凡士林.

вазели́новый [形]凡士林(油)的;含凡士林的. -ое ма́сло 凡士林油.

вази́ры ,-*ов*[复]瓦济里人(居住在巴基斯坦西部的普什图部族).

ва́зовый [形]ва́за 的形容词. -ая карти́на 花瓶上的图案.

вазодепре́ссия ,-*и*[阴](医)血管减压.

вазодепре́ссор ,-*а*[阳]血管减压药.

вазодепре́ссорный [形](医)血管减压的.

вазодилята́тор 及 **вазодилата́тор**,-*а*[阳]❶(生理)血管舒张神经. ❷血管舒张药.

вазодилята́торный 及 **вазодилата́торный** [形]血管舒张的.

вазодилята́ция 及 **вазодилата́ция**,-*и*[阴]血管舒张.

вазоконстрикти́вный [形]血管收缩的.

вазоконстри́ктор ,-*а*[阳]❶(生理)血管收缩神经. ❷血管收缩药.

вазоконстри́кция ,-*и*[阴]血管收缩,血管缩小.

вазолигату́ра ,-*ы*[阴](医)输精管结扎术.

вазомото́рный [形](生理)(控制)血管舒缩的. -ые це́нтры 血管舒缩中枢. ~ые не́рвы 血管舒缩神经.

вазомото́ры ,-*ов*[复](生理)血管舒缩神经.

вазо́н ,-*а*[阳]花盆.

вазопарали́ч ,-*а́*[阳](医)血管麻痹.

вазопи́сец ,-*сца*[阳]瓶绘技师.

ва́зопись ,-*и*[阴]瓶绘. 瓷器画(法). гре́ческая ~(古)希腊瓶绘.

вазопресси́н ,-*а*[阳](医)(垂体)后叶加(血)压素,加压素.

вазоспа́зм ,-*а*[阳]及 **вазоспа́зма**,-*ы*[阴](医)血管痉挛.

вазотони́ческий [形](医)血管紧张的.

вазотрофи́ческий [形](生理)血管营养(性)的.

ва́зочка ,-*и*,复二-*чек*[阴]ва́за 的指小. ~ для варе́нья 果酱盘.

ва́и [不变,阳及阴]瓦伊人(利比里亚、塞拉利昂民族)

ВАИ́ [缩,拼读](вое́нная автоинспе́кция)军用汽车检查局.

ва́ия [阴]见 ва́йя.

ва́йда ,-*ы*[阴](植)菘蓝;菘蓝属(Isatis).

вайдело́т ,-*а*[阳](古代立陶宛人及普鲁士人多神教时期的)祭司.

ва́йма ,-*ы*,复二 *ва́ем*[阴]手卡子,木工卡紧装置.

ва́йшии ,-*ев*[复]吠舍(古印度四种姓中的第三种姓).

ва́йя 及 **ва́ия**,-*и*[阴]蕨属植物、铁树、棕榈等植物的叶子.

ВАК[1] [缩,拼读,-*а*,阳](Вы́сшая арбитра́жная коми́ссия)最高仲裁委员会.

ВАК[2] [缩,拼读,-*а*,阳](Вы́сшая аттестацио́нная коми́ссия)最高学位评定委员会.

вака́нсия ,-*и*[阴]❶空缺,空额,空位子;(理)空位. ~ на до́лжность машини́стки 打字员的空缺. замеща́ть ~ю 补缺. заня́ть ~ю 接任空缺. На медфа́ке нет ни одно́й свобо́дной вака́нсии. 医学系里一个学生的空额都没有了. Откры́лась вака́нсия. 出缺了. ❷[复](旧)=вака́ции.

вака́нт ,-*а*[阳](某些国家国会的)休会时期

вака́нтный ;-*тен*,-*тна*[形]❶空缺的,空着的(指职位). -ая до́лжность 空出来的职务. -ое ме́сто 空缺,空额. ❷(转)(学校里)假日的,空闲的. -ые дни в пансио́не 寄宿学校的假日.

вака́нция ,-*и*[阴](旧)=вака́нсия.

вака́ции ,-*ий*[复](单 **вака́ция**,-*и*[阴])(旧)(学校、机关等的)假期.

вакацио́нный [形]假期的. -ое вре́мя 假期.

ВАКЖ [缩,拼读](Всеафрика́нская конфере́нция же́нщин)全非妇女联合会,全非妇联.

ва́кса ,-*ы*[阴]黑鞋油. чи́стить сапоги́ ~ой 用黑鞋油擦靴子.

ва́ксенный 及 **ва́ксовый**[形]ва́кса 的形容词.

ва́ксить ,-*кшу*,-*ксишь*[未] *что*(俗)用黑鞋油擦(鞋). ~ сапоги́ 用黑鞋油擦靴子. ‖完 **нава́ксить**;-*кшенный*.

ва́кситься ,-*сится*[未]❶能打上鞋油(指能吸收鞋油). ❷ва́ксить 的被动.

вакуолиза́ция ,-*и*[阴](生理)空泡形成,液泡形成.

вакуо́ль 及 **вакуо́ля**,-*и*[阴](生理)(动植物细胞中的)液泡,空泡.

ва́куум ,-*а*[阳]❶(理)真空. высо́кий ~高度真空. заполня́ть ~填补真空. держа́ть под ~ом 在真空中保存. ❷(转,文语)空虚;匮乏,缺乏. духо́вный ~精神空虚. това́рный ~商品匮乏. информацио́нный ~缺乏信息. ~ на ры́нке сбы́та 销售市场上的真空. ~ дееспосо́бности прави́тельства 政府缺乏活动能力.

вакуум... 及 **ва́куум-**[复合词第一部]表示"真空(的)",如 вакуумме́тр, ва́куум-аппара́т, ва́куум-мано́метр.

ва́куум-аппара́т ,-*а*[阳]真空设备.

ва́куум-балло́н ,-*а*[阳]真空瓶,真空罐,真空筒.

ва́куум-бачо́к ,-*чка́*[阳]真空箱. сифо́нный ~虹吸真空箱.

ва́куум-весы́ ,-*о́в*[复]真空秤.

ва́куум-вы́парка ,-*и*[阴]真空蒸发.

ва́куум-измери́тельный [形]真空测量的.

вакууми́рование ,-*я*[中]вакууми́ровать 的动名词

вакууми́ровать ,-*рую*,-*руешь*[完,未] *что* 进行真空加工,真空处理. ~ сталь 把钢进行真空处理.

ва́куум-испари́тель ,-*я*[阳]真空蒸发器.

ва́куум-ка́мера ,-*ы*[阴]真空箱.

ва́куум-кла́пан ,-*а*[阳]真空活门,真空阀.

ва́куум-ко́вш ,-*а́*[阳]真空勺,真空斗,真空桶,真空罐.

ва́куум-коло́нна ,-*ы*[阴]真空(精馏)塔

ва́куум-котёл ,-*тла́*[阳]真空锅.

вакуумкристаллизацио́нный [形]真空结晶的. ~ые устано́вки 真空结晶设备.

ва́куум-мано́метр ,-*а*[阳]真空压力计.

вакуумме́тр ,-*а*[阳]真空计.

вакуумме́трия ,-*и*[阴]真空测定.

ва́куум-механи́зм ,-*а*[阳]真空机械,真空机器.

ва́куум-меша́лка ,-*и*,复二-*лок*[阴]真空搅拌器,真空拌合器.

ва́куум-насо́с ,-*а*[阳]真空泵.

ва́куумный [形]ва́куум 1 解的形容词. ~ая те́хника 真空技术. ~ая бо́мба 真空炸弹.

ва́куум-обрабо́тка ,-*и*[阴]真空加工.

ва́куум-отго́н ,-*а*[阳](石油)真空蒸馏.

ва́куум-отопле́ние ,-*я*[中]真空供暖设备.

ва́куум-пре́сс ,-*а*[阳]真空压力机.

ва́куум-прессова́ние ,-*я*[中]真空压制.

ва́куум-проце́сс ,-*а*[阳]真空作业法.

ва́куум-ра́ма ,-*ы*[阴]真空构架,真空机架,真空车架,真空框架.

ва́куум-регуля́тор ,-*а*[阳]真空调节器.

ва́куум-суши́лка, -и, 复二-лок[阴]真空干燥器.
ва́куум-то́рмоз, -а[阳]真空制动装置,真空制动器.
ва́куум-труба́, -ы́, 复-тру́бы[阴]真空管.
ва́куум-устано́вка, -и, 复二-вок[阴]真空设备,真空装置.
ва́куум-фи́льтр, -а[阳]真空过滤器.
вакуумформова́ние, -я[中](塑料制品的)真空模压,真空成型.
вакуумформо́вочный[形]真空模压的,真空成型的. ~ая установка 真空模压设备.
ва́куумщик, -а[阳]真空焊接工;真空设备操作工.
ва́куум-щи́т, -а́[阳]真空盘,真空板.
ва́куумщица, -ы[阴]ва́куумщик 的女性.
ва́куум-экстра́кция, -и[阴](医)胎头负压吸引术.
ва́куф 及 **вакф**, -а[阳]捐赠产(中、近东伊斯兰教国家捐赠给寺院、学校、慈善机构的财产,多为土地).
Вакх, -а[阳](希神)巴克科斯(酒神)
вакха́льный[形] = вакхи́ческий.
вакхана́лия, -и[阴]❶[常用复数](古罗马)酒神节. пля́ски ~й 过酒神节跳的舞. ❷(转,文语)纵情狂饮. ❸(转)狂暴行为,胡作非为. крова́вая ~ 为所欲为的血腥屠杀.
вакхана́льный[形]вакхана́лия 1 解的形容词. ~ые и́гры 酒神节狂欢. ~ая о́ргия 纵情狂饮. ~ая любо́вь 狂热的爱.
вакха́нка, -и, 复二-нок[阴]❶巴克坎忒斯(古罗马酒神的女祭司);过酒神节的女子. ❷(转,旧)淫荡的女人.
вакхи́ческий[形]❶(古罗马)酒神的;酒神节的. ~ая песнь 颂酒神的歌. ❷(转)狂热的. ~ восто́рг 狂热
вакци́на, -ы[阴](医)菌苗,疫苗;(旧)牛痘苗,牛痘浆. противостолбня́чная ~ 抗破伤风疫苗. противотифо́зная ~ 伤寒疫苗. введе́ние ~ы 疫苗注射;种痘.
вакцина́ция, -и[阴](医)接种疫苗;种痘.
вакцини́ровать, -рую, -руешь[完,未](医)кого 给…接种(疫苗);给…种痘
вакци́нный[形]вакци́на 的形容词.
вакцинопрофила́ктика, -и[阴](医)预防接种
вакцинотерапи́я, -и[阴](医)疫苗疗法.
вал¹, -а, о ва́ле, на валу́ 及(旧)на ва́ле, 复-ы́[阳]❶土堤;围墙,土墙;土城,壁垒. огради́тельные ~ы 防洪土堤. земляно́й ~ 土围子. крепостно́й ~ 要塞的围墙. сне́жный ~ 雪丘,雪岗. ❷ = вало́к¹.
вал², -а, о ва́ле, на валу́, 复-ы́[阳]大浪,巨浪,波涛. Пе́нятся валы́. 巨浪翻滚. ◇**девя́тый вал** 最凶险的巨浪,惊涛骇浪(亦指巨大的危险或事的高潮). **огнево́й вал**(军)炮兵徐进弹幕射击
вал³, -а, 复-ы́[阳](机)轴,转轴,辊子. гребно́й ~(轮船等的)螺旋桨轴,推进轴,艉轴. коле́нчатый ~ 曲轴,曲柄轴.
вал⁴, -а[阳,只用单数](经)总产值. вы́полнить план по ~у 完成总产值计划.
валаа́мов, -а, -о[形]: **валаа́мова осли́ца**(骂)愚笨而固执的女人. **валаа́мова осли́ца заговори́ла**(文语,讽)巴兰的驴子说话了;逼得哑吧说话(来自圣经,预言家巴兰的驴子挨打时开口说人话表示抗议,今喻老实人也起来说话了,老实人也起来造反了).
вала́ндаться, -аюсь, -аешься[未](俗)❶泡蘑菇,磨洋工;拖拉,迁延;磨蹭. Пиши́ скоре́й, не вала́ндайся! 快点写吧,别泡蘑菇! ❷с кем 与…厮混,和…在一起消磨时间. ❸(常接 с кем-чем)花许多时间和精力做…,照顾… ~ с убо́ркой 忙于收拾. ❹闲逛,游手好闲. ~ с утра́ до́ ночи. 一天到晚闲逛.
валансье́н[不变,形]瓦朗谢纳式的(指花边,来自法国地名). кружева́ ~ 瓦朗谢纳花边.
валансье́нский[形]: **валансье́нские кружева́** = кружева́ валансье́н
вала́х[阳]见 вала́хи.
вала́хи, -ов[复](单 **вала́х**, -а[阳]; **вала́шка**, -и, 复二-шек[阴])瓦拉几亚人(罗马尼亚的民族). ~ мора́вские 摩拉维亚的瓦拉几亚人(捷克的民族).
вала́шка[阴]见 вала́хи.
вала́шский 及 **вала́хский**[形]瓦拉几亚的;瓦拉几亚人的.
валга́лла, -ы[阴]瓦尔哈拉宫(斯堪的纳维亚神话中奥丁神之殿堂,阵亡将士灵魂游憩地).
вале́жина, -ы[阴](一棵)倒下的树.
вале́жник, -а(-у)[阳,集](倒地的)枯树;(落地的)枯树枝. ~ костра́ 篝火用枯树枝. Леса́ загроможда́лись вале́жником и бурело́мом. 树林里到处都充塞着枯枝断树
валёк, -лька́[阳]❶(机)辊轴;(印)胶滚;(纺织)投梭侧板;(垫在重物下以便移动的)木棍,金属棍. передвига́ть шкаф на валька́х 把柜子放在垫棍上移动. ❷车辕横木. ❸桨柄,橹柄. ~ весла́ 桨柄. ❹(捶衣服用的)杵,棒槌. ❺(动)桂白鲑(Coregonus cylindraceus).
ва́ленки, -нок 及(旧)-ков[复](单 **ва́ленок**, -нка[阳]及(旧)**ва́ленка**, -и[阴])毡靴. наде́ть ~ 穿上毡靴.
ва́леночки, -чек[复](单 **ва́леночек**, -чка[阳])ва́ленки 的指小.
вале́нтность, -и[阴]❶(化)(化合)价;原子价. постоя́нная ~ 常价. переме́нная ~ 变价. ❷(生物)(动物对环境的)适应能力. ❸(语言)(语言要素的)潜在搭配能力.
...вале́нтный; -тен, -тна[复合形容词第二部](化)表示"…价的",如 одновале́нтный, двухвале́нтный, поливале́нтный.
ва́ленцы, -ев[复](单 **ва́ленец**, -нца[阳])(方) = ва́ленки.
ва́леный[形] = ва́ляный.
валериа́на 及 **валерья́на**, -ы[阴](植)缬草;缬草属(Valeriana).
валериа́новый 及 **валерья́новый**[形]❶(植)缬草的. ~ ко́рень 缬草根. ~ые ка́пли(药)缬草酊. ❷[用作名词]**валериа́новые** 及 **валерья́новые**, -ых[复](植)败酱科(Valerianaceae).
валерья́нка 及(旧)**валериа́нка**, -и[阴](口语)缬草酊.
вале́т, -а 及(俗)-а́, 复-ы 及(俗)-ы́[阳]❶(扑克牌的)"J"(杰克). бубно́вый ~ 方块 J. ~ пик 黑桃 J. ❷(旧)仆人. ◇**вале́том спать**(或 **лечь**)两人一颠一倒地睡(或卧下). **червóнный вале́т** 无赖,滑头;(转)纨绔子弟,花花公子.
вали́[不变,阳](土耳其的)省长.
ва́ливать[未,多次]见 вали́ть¹.
валида́ция, -и[阴]批准,使生效,使合法化;证明,证实.
валидита́рность, -и[阴]效力,效能.
вали́дность, -и[阴](社)有效性.
валидо́л, -а[阳](药)伐力多,戊酸薄荷脑脂.
вали́за, -ы[阴](外交)(外交信使不受侵犯的)公文袋.
вали́к, -а[阳]❶вал³ 的指小;小轴,销. ❷(土耳其式沙发或沙发床的)长圆形扶手,长圆形靠枕. подложи́ть ~ под спи́ну 把靠枕垫在背部. ❸长圆形物体. ~ из те́ста 长圆形的面团. уложи́ть во́лосы ~ом 把头发梳成圆蓬头.
вали́н, -а[阳](生化)缬氨酸.
вали́ть¹, валю́, ва́лишь 及(旧)вали́шь; валя́щий; ва́ленный[未]❶кого-что 推倒,砍倒,刮倒,打倒,摔倒;[用作无人称]使(船)倾斜或偏离既定航线. ~ пово́зку 推翻马车. ~ проти́вника 摔倒对手. ~ дере́вья 砍树,伐树. ~ телегра́фный столб 放倒电线杆. Ве́тер ва́лит дере́вья. 风把树刮倒. Ве́тер вали́л его́ с ног. 风快要把他吹倒. Э́та но́вость вали́ла с ног все расчёты. 这个消息推翻了所有的打算. Нас вали́ло це́лую ночь к ю́го-за́паду. 我们的船整整一夜都向西南方向偏去. ❷что(口语)乱扔,任意堆放,胡乱塞放. ~ ве́щи в сунду́к 把东西胡乱塞进箱子. ~ все в одну́ ку́чу 把所有东西都堆在一起. Вали́ всё сюда́, пото́м разберём. 先把所有东西都堆在这里,然后再清理. ❸(转,口语)(что 或无补语, на кого)归咎于…,诿过于…,嫁祸于… ~ всё на обстоя́тельства 把一切归咎于环境. ~ вину́ на сме́жников 把过错推给协作单位. ❹кого-что(疾病、疫病使人畜)大批死亡. Подошла́ сиби́рская я́зва, ста́ла вали́ть скот. 炭疽病流行到此,牲畜已开始大批倒毙. ◇**вали́ть в одну́ ку́чу**(或 **в одно́**)混为一谈. **вали́ть че́рез пень коло́ду**(做事)慢慢腾腾. ‖未,多次 **ва́ливать**[现在时不用];完 **повали́ть¹**, -а́ленный(用于 1 解); **свали́ть¹**, -а́ленный(用于 1,2,3 解);完,一次 **вальну́ть**, -ну́, -нёшь(俗).
вали́ть², -ли́т; валя́щий[未]❶(口语)成群地、蜂拥地行走;

(烟、气、雨、雪等)大量地,滚滚地,纷纷地升起或降落;(庞然大物)笨拙地、迟缓地移动. Толпа́ вали́т на пло́щадь. 人群拥向广场. Вали́т наро́д по у́лицам давно́. 街上早已是熙熙攘攘. Снег вали́т хло́пьями. 大雪纷飞. Дым вали́т из трубы́. 浓烟从烟囱里滚滚升起. Кряхтя́, вали́т медве́дь. 熊笨拙地走着,呼哧呼哧地喘气. ❹[命令式]**вали́, вали́те**〈俗〉(表示催促)来吧! 做吧! 干吧! Вали́ беги́! 你快跑吧! ——Начина́ть? ——Вали́! "开始吗?""开始吧!"

вали́ть³, *валю́, ва́лишь*[未]*кого*〈方〉= валя́ть².

вали́ться¹, *валю́сь, ва́лишься* 及〈旧〉*вали́шься*[未]❶倒下;倒塌;落下,掉落. ~ на посте́ль 倒在床上. Тяжёлые хло́пья сне́га вали́лись на кры́ши домо́в. 沉甸甸的雪花落到屋顶上. С тре́ском вали́лись дере́вья. 一棵棵大树咯吱咯吱地倒了下去. Това́рищи уезжа́ют, их рабо́та ва́лится на его́ пле́чи. 同志们要走了,他们的工作都落到他的肩上. ❷〈俗〉(动物)死亡,倒毙. ❸вали́ть¹ 的被动. ◇**вали́ться в но́ги** 跪倒(乞求). **вали́ться из рук**(由于情绪不好而)办不好,做不成. У меня́ то́же всё из рук ва́лится: ничего́ не выхо́дит. 我也是所有工作都不顺手,一事无成. **не ва́лится с не́ба** (或 **с потолка́**)不会从天上掉下来(需要努力去争取). **с ног вали́ться**〈口语〉十分疲乏,疲惫不堪. ‖ 完 **повали́ться** 及 **свали́ться¹**(均用于1解).

вали́ться², *-и́тся*[未]〈俗〉❶= вали́ть² 1 解. ❷[命令式]**вали́сь, вали́тесь** = вали́ть² 2 解. Вали́сь наве́рх, ребя́та! 伙伴们,快上去吧!

вали́ще, *-а*[阳]вал¹⁾的指大.

ва́лка¹, *-и*[阴]❶вали́ть¹ 1 解的动名词. ~ дере́вьев 伐树. ~ до́ма 拆房子. ❷〈旧,方〉打架,打群架.

ва́лка², *-и*[阴]валя́ть 3 解的动名词. ~ ва́ленок 擀毡靴. ~ во́йлок 擀毡子.

ва́лка³, *-и*,复二*-лок*[阴]〈方〉大车队.

валки́, *-о́в*[复](单 **вало́к²**, *-лка́*[阳])轧辊;辊式破碎机.

ва́лкий; *ва́лок, валка́* 及 *ва́лка, ва́лко; ва́лче*[形](横向)不稳定的,易倾斜的;东倒西歪的(副 **ва́лко**). ~ая ло́дка 易翻的小船. ~ая киби́тка 颠簸的马车. идти́ ва́лко 摇摇晃晃地走. Ло́шадь шла ва́лким ша́гом. 马的步子不稳. ◇**ни ша́тко ни ва́лко** (**и на́ сторону**)太糟糕了. **ни ша́тко ни ва́лко** (**ни на́ сторону**)不好不坏,平平常常;不怎么样,凑凑合合. рабо́тать ни ша́тко ни ва́лко 工作平平常常.

Валки́рия, *-и*[阴]= Вальки́рия (见 Вальки́рии)

валко́вый[形]валки́ 的形容词.

ва́лкость, *-и*[阴]易倾性,(横向)不稳定性;倾斜度,摇摆度. ~ су́дна 船只的摇摆度,船的颠簸.

валли́йский[形]威尔士的;威尔士人的. ~ язы́к 威尔士语(属印欧语系克尔特语族).

валли́йцы, *-ев*[复](单 **валли́ец**, *-и́йца*[阳]; **валли́йка**, *-и*,复二*-и́ек*[阴])威尔士人(= уа́льсцы).

валлисне́рия, *-и*[阴]〈植〉苦草;苦草属(Vallisneria).

валлоне́я, *-и*[阴]〈技〉= валоне́я.

валло́ны, *-ов*[复](单 **валло́н**, *-а*[阳]; **валло́нка**, *-и*,复二*-нок*[阴])瓦隆人,瓦龙人(比利时主要民族之一).

валово́й[形]❶总的,总共的,全部的. ~ дохо́д 总收入. ~ая проду́кция 总产量. ~ сбор 总收获量. ~а́я вы́работка в ме́сяц 一个月完成的产品总额. ~а́я вы́ручка в год 一年销货款总额. ❷〈猎〉大群的. ~ переле́т гусе́й 雁大群地迁飞. У́тки лете́ли валовы́м пролётом. 野鸭成群成群地飞过.

вало́к¹, *-лка́*[阳](割倒的)一趟草或庄稼. Пшени́ца лежи́т в валка́х. 一趟趟小麦割倒在地.

вало́к², *-лка́*[阳]见 валки́.

валокорди́н, *-а*[阳]瓦洛科金(一种血管舒张药).

вало́м[副]: **вало́м вали́ть**〈口语〉1)成群而至,蜂拥而来,纷至沓来. Навстре́чу мне вало́м вали́л наро́д,——мужчи́ны, же́нщины, де́ти. 一大群人向我迎面拥来,有男有女,还有小孩. *Снег вало́м ва́лит.* 大雪纷飞;下着漫天大雪. 2)随便乱放,乱堆,乱扔. Вали́ вало́м——пото́м разберём. 〈俗语〉先随便堆着,然后再清理.

валоне́я, *-и*[阴](鞣皮用的)橡碗壳斗,柞实壳.

валопрово́д, *-а*[阳]〈机〉轴系.

валориза́ция, *-и*[阴](国家)提高商品价格,提高有价证券价值;货币升值;提价措施(如紧缩生产等).

ва́лочный[形]砍倒的,锯倒的

валтаса́ров, *-а, -о*[形]: **валтаса́ров пир** 伯沙撒的狂宴,灭亡前的夜宴(圣经传说,波斯军进攻巴比伦,巴比伦王 Валтаса́р 败退入城,以为可以无患. 他正在狂宴的时候,敌军攻入,把他杀死)

валто́рна, *-ы*[阴]〈乐〉圆号.

валторни́ст, *-а*[阳]圆号手,圆号演奏者

валуй, *-я́*[阳]〈植〉臭红菇(Russula foetens).

валу́н, *-а́*[阳]漂砾,巨砾,漂石.

валу́нный[形]валу́н 的形容词. ~ ка́мень 漂石. ~ая гли́на 漂砾粘土,冰碛泥.

валу́х, *-а́* 及 **ва́лух**, *-а*[阳]〈方〉阉割的绵羊,去势绵羊.

валушо́к, *-шка́*[阳]валу́х 的指小.

вальва́ция, *-и*[阴]外币法定价格.

вальде́нсы, *-ов*[复]韦尔多派,里昂穷人派(中世纪西欧基督教的一个派别).

ва́льдшнеп[нэ], *-а*[阳]〈动〉丘鹬(Scolopax rusticola).

вальдшне́пишка[нэ], *-и*[阳]вальдшне́п 的指小.

Вальки́рии, *-ий*[复](单 **Вальки́рия**, *-и*[阴])瓦尔基里女神(斯堪的纳维亚神话,她们帮助英雄们战斗,并将阵亡将士的灵魂引入瓦尔哈拉宫飨以酒宴).

вальковый[形]轴状的;杵状的.

ва́льма, *-ы*[阴]〈建〉(四坡屋顶的)坡面

ва́льмовый[形]ва́льма 的形容词. ~ая кры́ша 四坡屋顶.

вальну́ть[完,一次]见 вали́ть¹.

вальпу́ргиев, *-а, -о*[形]: **вальпу́ргиева ночь** 1)女妖五朔节(据中世纪迷信传说,在德国 Бро́ккен 山上,女妖举行狂欢集会). 2)〈转〉狂欢聚会.

вальс, *-а*[阳]❶华尔兹(舞);华尔兹舞曲,圆舞曲. Гармони́ст заигра́л вальс. 手风琴手拉起了华尔兹舞曲. ❷华尔兹发型(苏联一种模仿40—50年代女人发式的流行发型). ◇**соба́чий вальс** 单人或双人在同一架钢琴上演奏的诙谐曲.

вальси́ровать, *-рую, -руешь* 及〈旧〉**вальсирова́ть**, *-ру́ю, -ру́ешь*[未]跳华尔兹舞. легко́ ~ 华尔兹舞跳得很轻巧. ‖ 完 **провальси́ровать**.

вальтра́п, *-а*[阳]鞍垫(放在马鞍上或马鞍下的褥垫).

вальцева́ние, *-я*[中]вальцева́ть 的动名词.

вальцева́ть, *-цу́ю, -цу́ешь; -цо́ванный*[未]*что*〈技〉辊压,轧制,辗压,压延. ~ желе́зо 压延铁料. ~ ко́жу 辗压皮革.

вальцева́ться, *-цу́ется*[未]вальцева́ть 的被动.

вальцево́й¹[形]= вальцо́вый.

вальцево́й², *-во́го*[阳]辗压机工人,轧辊工人.

вальцеде́ковый[形]去壳的,去皮的. ~ стано́к(荞麦及谷子等的)去壳机,去皮机.

вальцето́карь, *-я*[阳]轧辊车工.

вальцо́вка, *-и*,复二*-вок*[阴]❶вальцева́ть 的动名词. ❷辊式破碎机,辗压机. ❸辗压车间,压延车间.

вальцо́вочный[形]вальцо́вка 的形容词.

вальцо́вщик, *-а*[阳]辗压工,轧钢工,压延工.

вальцо́вщица, *-ы*[阴]вальцо́вщик 的女性.

вальцо́вый[形]〈技〉装有轧辊(或辊子、辗压机)的;轧辊的,辊磨的. ~ стано́к 轧辊车床. ~ая ме́льница(磨粮食的)碾磨机. ~ помо́л 碾磨的粮食.

вальцы́, *-о́в*[复]〈技〉❶轧辊,辊子. дроби́льные ~ 碾压轧辊. прока́тные ~ 压延轧辊. ❷压延机,轧钢机;碾磨机,破碎机.

ва́льщик, *-а*[阳]伐木工人.

вальяжность, *-и*[阴]〈旧,讽〉вальяжный 的抽象名词.

вальяжный; *-жен, -жна*[形]❶〈旧,讽〉身躯高大的,仪表堂堂的,庄严的(副 **вальяжно**). ~ вид 庄重的仪表,仪表堂堂. ❷笨重的,大件的(一般指雕花的家具等). ~ дива́н кра́сного де́рева 笨重的红木雕花长沙发.

валья́н, *-а*[阳]❶(梳棉机的)道夫,滚筒. ❷(织机上的)糙面辊,刺毛辊.

валю́та, *-ы*[阴]❶货币单位;货币,通货. Валю́та КНР——юа́нь. 中华人民共和国的货币单位是元. национа́льная (或 оте́чественная) ~本国货币. усто́йчивая ~稳定货币. твёр-

дая (或 сильная) ~硬通货. конвертируемая ~或 обратимая ~可自由兑换的货币. замкнутая(或 необратимая) ~ 不可自由兑换的货币. плавание ~ы 货币浮动. стабилизация ~ы 通货稳定. ❷(货币)本位. бумажная ~ 纸币本位(制). золотая ~金本位(制). серебряная ~银本位(制). биметаллическая ~复本位(制). ❸[集]外币,外汇. иностранная ~外币,外汇. платить в ~е 用外币支付. получить ~ой 收入外币. запас ~ы 外币储备. ❹(票据)金额. ~ векселя 票据金额. ~ баланса(会计)资产负债金额.

валютирование, -я[中](会计)计息日期的说明,(对借贷款项)指定起息日期.

валютка, -и, 复二 -ток[阴](口语)外汇商店,外币商店.

валютный[形]валюта 的形容词. ~ курс 外汇行市,外汇牌价,兑换率. ~ кризис 货币危机,外汇危机. ~ые операции 外汇业务,外币兑换. ~ фонд 外汇基金. ~ые блоки 货币集团. ~ые зоны 货币区. ~ые преступления 破坏货币法令罪. ~ая монополия 外汇专营.

валютчик, -а[阳](口语)外币黑市投机者,非法买卖外币者,倒卖外汇者,炒(卖外)汇者.

валютчица, -ы[阴](口语)валютчик 的女性.

валяльный[形]擀毡的,制毡的;毡合的. ~ая машина 制毡机,毡合机.

валяльня, -и, 复二 -лен[阴]制毡厂,制毡作坊.

валяльщик, -а[阳]擀毡工,毡合工.

валяльщица, -ы[阴]валяльщик 的女性.

валяние, -я[中]валять 1,2,3,4 解的动名词.

валяный[形]毡(制)的. ~ые сапоги 毡靴. ~ая шапка 毡帽.

валять[1], -яю, -яешь; валянный[未]❶ кого-что 滚,滚动,使翻滚,使打滚;(俗)乱扔;[无人称](一般指车、船)颠簸,摇晃. ~ в снегу 使在雪中打滚. ~ в муке 滚上一层面(粉). ~ котлеты в сухарях(肉饼炸之前)滚上一层干面包屑. ~ по полу 使在地板上滚. Ты подушки-то поосторожнее, там на полу не валяйте их. 你放坐垫时要小心点,别随地乱扔. Пароход валяло с носа на корму и с боку на бок. 轮船前后左右颠簸得很厉害. ❷ что 滚成;搓成,揉成. ~ тесто 揉面. ~ хлебы 揉成面包. ~ пампушки 做成馒头. ❸ что(用毛)擀成(毡),擀制. ~ войлок 擀毡. ~ валенки 擀毡靴. ~ баранью шерсть 擀羊毛. ~ сукно 擀呢子. ❹(что 或无补语)(俗)草率从事,敷衍了事. Валяет кое-как, лишь бы отделаться. 他敷衍了事,只是为了尽快脱身. Он не работает, а валяет, как попало. 他不是在工作,只是敷衍了事. ❺[命令式]**валяй, валяйте**(俗)(表示催促)做吧!来吧!快点! Валяй начинай! 来,开始吧! Валяй за папиросами! 来,抽支烟吧! —— Можно присесть? —— Валяй! "可以坐一会儿吗?""坐吧!" ‖完 **свалять**; сваленный(用于 2,3,4 解).

валять[2], -яю, -яешь[未]кого(方)阉割. ~ бычка 阉牛.

валяться, -яюсь, -яешься[未]❶辗转反侧;打滚. ~ по полу (по земле)在地上打滚. ~ в пыли 在尘土里打滚. ❷(口语)懒散地躺着;病倒,因病躺倒. ~ на диване 在沙发上闲躺着. ~ на постели 在床上闲躺着. Уже неделю валяюсь с гриппом. 我因流感已躺了一周. Отцу предстояло долго валяться в госпитале. 父亲需要在医院里躺很久. ❸(口语)(某物)乱放着,弃置着,乱扔(没有人管). ~ под забором 在围墙附近乱扔着. На полу валяются книги. 地板上乱扔着书. ❹валять[1] 1,2,3 解的被动. ◇**валяться в ногах** (或 **у ног**) у кого 向…下跪乞求,苦苦哀求. **валяться со смеху** (或 **от смеха**)(俗)笑得前仰后合. От его слов слушатели валялись со смеху. 他说得大家捧腹大笑. **конь (ещё) не валялся** у кого, где(俗)还没有开始呢,什么都还没做呢,一点动静也还没有呢. А у вас, как говорится, конь ещё не валялся. Всё рассуждаете. 你们这里连一点动静还没有呢,老是空谈. **на дороге** (或 **на улице, на полу** 等) **не валяется**(口语)不能白白得到的,不是轻易能得到的. Такие деньги на земле не валяются. 这笔钱不会白白得到的. Такие специалисты на дороге не валяются. 这样的专家很难遇到.

ВАМ[缩,拼读](Всемирная ассамблея молодёжи)世界青年大会(国际组织).

вампир, -а[阳]❶(日耳曼和斯拉夫民族迷信传说中的)吸血鬼,吸血僵尸. ❷(动)吸血蝠属(Vampyrum). ❸(转)残酷的剥削者,吸血鬼. ❹蛇蝎美人. женщина-вампир 蛇蝎美人.

вампиризм, -а[阳]❶吸人膏血;勒索钱财. ❷勾引,诱惑.

вампука, -и[阴](口语,讽)平庸的、公式化的戏剧.

вампум, -а[阳]贝壳串(北美印第安人用作交换单位、抵押品或记事).

ВАН[缩,拼读](Венгерская академия наук)匈牙利科学院.

ванадат, -а[阳](化)钒酸盐.

ванадиевый[形]ванадий 的形容词. ~ая сталь 钒钢.

ванадий, -я[阳](化)钒(V).

ванадийсодержащий, -ая, -ее[形]含钒的. ~ие шлаки 含钒的矿渣.

ванадинит, -а[阳](矿)钒铅矿.

вангресс, а[阳](冶)(炼铜炉的)前炉膛.

вандал, -а[阳]❶[复]汪达尔人(古代日耳曼部族,曾大肆破坏、劫掠罗马城). ❷(转)破坏文明者;不文明的人,野蛮人.

вандализм, -а[阳]破坏文物及文化珍品的野蛮行为;粗野,不文明. фашистский ~法西斯破坏文明的行为.

вандальский[形]汪达尔人的.

вандемьер[дэ], -а[阳]葡月(18 世纪法国共和历的正月,相当于公历 9 月 22 日左右开始的一个月).

вандея[дэ], -и[阴]❶[大写]旺代(法国省名,18 世纪末法国革命时,该地曾发生反革命暴动). ❷(转)(泛指一般)反革命暴动;反革命暴动地区.

вандрут, -а[阳](矿)(矿井的)坑壁支柱,竖柱.

ванесса, -ы[阴](动)蛱蝶;蛱蝶属(Vanessa).

ванилин, -а(у)[阳](化)香草醛,香兰素.

ванилиновый[形]ванилин 的形容词.

ваниль, -и[阴](植)❶香子兰(Vanilla fragrans)(俗称香草). ❷[集]香子兰果.

ванильный[形]ваниль 的形容词. ~ запах 香草气味. ~ое печенье 香草饼干.

ванна, -ы[阴]❶澡盆,浴盆. сесть в ~у 坐入澡盆里. мыться в ~е 在澡盆里洗澡. детская ~小孩用的澡盆. эмалированная ~搪瓷澡盆. ❷洗澡,沐浴. принять (或 взять) ~у 洗盆浴. ❸(转,医)浴疗. солнечные ~ы 日光浴. морские ~ы 海水浴. воздушная ~空气浴. грязевая ~泥疗. ❹浸洗器皿,池,盆,槽,液盘,浴锅. проявительная ~(摄)显影槽,显影盆. закрепительная ~(摄)定影槽,定影盆. гальваническая ~电镀槽. красильная ~染色槽. закалочная ~淬火槽.

ванночка, -и, 复二 -чек[阴]ванна 1,4 解的指小. глазная ~洗眼杯.

ванный[形]❶ванна 的形容词. ~ павильон 浴厅. ~ая комната 浴室. ❷[用作名词]**ванная**, -ой[阴]浴室,洗澡间.

вантоз, -а[阳]风月(18 世纪法国共和历的第六月,相当于公历 2 月 20 日左右开始的一个月).

вантуз, -а[阳](技)放气门,出气瓣,(水道)自动排气阀.

ванты, вант[复](单 **ванта**, -ы[阴])(海)护索,(桅的)侧支索.

ванчес, -а[阳](林)正边毛背方(一种柞木材,三边锯平,一边留下树皮,多用作车厢、船舱的隔板或护壁板). дуб, пригодный для переработки на ~ы 适于裁作正边毛背方的柞木.

ванька, -и, 复二 -нек[阴](旧)万卡马车(旧俄对驽马拉的载客马车的俗称);万卡马车的马车夫;(转)泛指马车及马车夫. ◇**валять (或 ломать, корчить) ваньку**(俗)1)装傻,装蒜. 2)游手好闲,无所事事. 3)干蠢事,胡闹. 4)耍活宝,逗乐.

ванька-встанька, ваньки-встаньки, 复二 ванек-встанек[阳]不倒翁(儿童玩具);(转,谑)折磨不倒的人,灾难摧不垮的人.

ваньямвези[不变,阳及阴]瓦尼姆维齐人(坦桑尼亚的民族,又名 ньямвези).

ваньяруанда, -ы[不变,阳及阴]巴尼亚卢安达人(居住在卢旺达—乌隆迪地区的民族之一).

вапити[不变,阳](动)北美赤鹿(Cervus canadensis).

вапор, -а[阳]瓦波尔油(一种汽缸油),蒸汽机油.

вапоризатор, -а[阳]汽化器,喷雾器.

вапоризация, -и[阴]蒸发,汽化.

вапориметр, -а[阳](专)蒸汽压力计.

ВАПП[缩,拼读](Всероссийская ассоциация пролетарских

писа́телей)(1920—1932年)瓦普;全俄无产阶级作家协会.

вар¹, *а*(-*у*)[阳]❶松焦油,树脂蜡.садо́вый ~(切树时涂抹刀口的)蜡脂.сапо́жный ~(鞋匠用的)蘸线蜡.❷(俗)滚开的水.❸(旧,方)炎热,酷热.◇**как** (或 **сло́вно, то́чно, бу́дто**) **ва́ром о́бдало**(俗)好似开水浇头,手足无措(指困窘、狼狈、羞愧、惊慌、尴尬等).

вар², -*а*[阳](电)乏,无功伏安.вар-час 无功伏安小时,乏小时.

...**ва́р**[阳,复合词第二部]表示"熔炼、熬制、酿制…的人",如пивова́р, мылова́р, сталева́р.

ва́ра, -*ы*[阴]瓦拉(拉丁美洲许多国家的长度单位,等于83.5厘米);瓦拉尺.

вара́кать, -*аю*, -*аешь*[未](口语)做事笨拙;写字歪歪扭扭.

вара́кушка, *и*, 复二-*шек*[阴](动)蓝点颏(Luscinia svecica).

вара́н, -*а*[阳](动)巨蜥;巨蜥属(Varanus).

ва́рвар, -*а*[阳]❶蛮,夷(古希腊和罗马人对异族人的蔑称).❷不文明的人,没有教养的人;残酷无情的人,残暴的人.

варвари́зм, -*а*[阳](旧,语言)(未完全本族语化的)外来词语,按外语习惯生造的词语.

ва́рварка, -*и*,复二-*рок*[阴](俗)恶婆娘,残暴的女人,泼妇,母老虎

ва́рварски[副]❶ва́рварский 2解的副词.❷极端,非常.~ тяжёлая рабо́та 极端繁重的工作.

ва́рварский[形]❶ва́рвар 1解的形容词.-ие племена́ 未开化的部族,蛮族.❷野蛮的、不文明的;残忍的(副 **ва́рварски**).~ обы́чай 野蛮习俗.-ое отноше́ние к па́мятникам иску́сства 粗暴地对待艺术古迹.-ая стрельба́ фаши́стов 法西斯匪徒的残暴射击.ва́рварски оскорби́ть 残暴地凌辱.❸粗糙的,拙劣的,生硬的.-ие ви́рши 拙劣的诗句.~ англи́йский язы́к, испещрённый китаи́змами 夹杂着汉语词语的洋泾浜英语

ва́рварство, -*а*[中]❶野蛮,野蛮态度;野蛮行为,残忍.фаши́стское ~法西斯野蛮行为.❷野蛮期(根据科学家摩根的划分法,原始社会的第二阶段).

варга́н, -*а*[阳](方)一种旧式口琴.

варга́нить, -*ню*, -*нишь*[未] *что*(俗)(带蔑视意味)做,搞,制造.‖完 **сварга́нить**.

ва́рево, -*а*[中](俗)❶稀食,汤粥,粥羹,熬煮的汤菜.жи́дкое ~稀薄的粥羹.хлеба́ть ~喝粥羹.❷煮,熬.

ва́режки, -*жек*[复](单 **ва́режка**, -*и*[阴])(只分出大拇指的)手套,手闷子.вяза́ть шерстяны́е ~织毛线手套.шить за́мшевые ~缝制鹿皮手套.◇**откры́ть ва́режку**(粗俗)马虎,疏忽大意.

ва́рек, -*а*[阳](海浪冲上岸边,可作肥料和饲料用的)海藻.

варене́ц, -*нца́*[阳](经过高温处理的)酸乳.

варе́ние, -*я*[中]вари́ть 1,2,3解的动名词.

...**варе́ние**, -*я*[中,复合词第二部]表示"熬制"、"酿造"、"冶炼",如 сахароваре́ние, пивоваре́ние, мыловаре́ние, сталеваре́ние.

варе́ники, -*ов*[复](单 **варе́ник**, -*а*[阳])(以奶渣、浆果为馅煮的)甜点心.~ с ви́шнями 樱桃馅的甜点心.

варе́ничный[形]❶варе́ники 的形容词.❷[用作名词]**варе́ничная**, -*ой*[阴]甜馅点心小吃店.

варёный[形]❶煮的,熬的;熬炼成的.-ая ры́ба 煮的鱼.-ое мя́со 炖的肉.~ клей 熬制的胶水.-ая па́тока 熬好的糖浆.~ ма́сло 炼过的油.❷(转,口语)萎靡不振的,疲乏的.Я сего́дня весь день како́й-то варёный.我今天一整天精神不好.❸[用作名词]**варёное** 及 **ва́реное**, -*ого*[中]煮的食物.

варе́нье, -*я*[中](通常果实完整的)果酱,水果羹,糖煮水果.вишнёвое ~樱桃果羹.мали́новое ~马林果羹.~ из роз 玫瑰花瓣做的果羹.пить чай с ~ем 就着果羹喝茶.

варе́ньице, -*а*[中]варе́нье 的表爱.

ВАРЗ[缩,拼读-*а* 阳](вагоноремо́нтный заво́д)车辆修配厂.

вари́[不变,阳](动)斑狐猴(Lemur variegatus).

вариа́бельность, *и*[阴]可变性,易变性.

вариа́нт, -*а*[阳]❶变体,变态,变种;(同一内容的)不同表现形式,不同说法;(同一问题的)不同解决方案、办法.прое́кт в двух ~ах 有两种方案的设计.наибо́лее удо́бный ~ маршру́та 最佳路线.два ~а постро́йки желе́зной доро́ги 建筑铁路的两种方案.три ~а реше́ния вопро́са 解决问题的三种办法.❷(同一作品的)异文;不同版本.~ к пе́рвой главе́ рома́на 小说第一章的异文.но́вый ~ стари́нной пе́сни 古老歌曲新编.изда́ние сочине́ний Пу́шкина с ~ами 附有异文的普希金文集.❸(棋)(同一局势中的)不同的走法.дебю́тный ~开局法.◇**без вариа́нтов**(口语)一清二楚,毫无疑问.

вариа́нта, -*ы*[阴]=вариа́нт.

вариа́нтность, -*и*[阴]变量,变率,变度;变势,变态.

вариа́тор, -*а*[阳]❶(机)(无线电)变速器.❷(无线电)(电子)聚束栅.

вариацио́нный[形]вариа́ция 的形容词.-ое исчисле́ние(数)变分法.-ая стати́стика 变差统计.-ая фо́рма в му́зыке 音乐中的变奏.

вариа́ция, -*и*[阴]❶(文语)变异,变体,变态.~и жестов 手势的变化.❷(乐)变奏.те́ма с ~ями 主题变奏曲;(转)异曲同工.❸[复](乐)变奏曲.❹(生物)变异,变种,变型.~ насле́дственная 遗传变异.❺(数)变分;(统计)变异.

ва́ривать[未,多次]见 вари́ть.

ва́риво, -*а*[中]=ва́рево.

вариете́т, -*а*[阳]变种,变体,变形,变态;变化,多样性.

варьи́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]=варьи́ровать.

варико́зный[形](医)静脉曲张的.-ое расшире́ние вен 静脉曲张.

варико́нд, -*а*[阳]可变电容器.

варикоце́ле[不变,中](医)精索静脉曲张.

вари́льщик, -*а*[阳]调煮(油漆、沥青等的)工人.

вариму́[不变,中](无线电)❶可变放大系数,(可)变 μ.❷(可)变 μ 管.

варикино́[不变,中]变幅电影.

варику́плер, -*а*[阳](电)可变耦合器.

вари́ола, -*ы*[阴](医)天花,痘症.

вариолёзный[形]вари́ола 的形容词.

варноли́т, -*а*[阳](矿)球颗玄武岩.

вариоло́ид, -*а*[阳](医)轻型天花,假天花,变形痘.

вариоляцио́нный[形]вариоля́ция 的形容词.

вариоля́ция, -*и*[阴](医)人痘接种,天花接种.

варио́метр, -*а*[阳](电)可变电感器,变感器;(空)升降速度表,飞机爬升率测定仪.

вариоскопи́ческий[形]画幅可变的,变幅的(指电影).-ое кино́ 变幅电影.~ фильм 变幅(电)影片.

вариоскопи́я, -*и*[阴]变幅电影摄制(法);变幅电影放映(法).

вариофи́льм, -*а*[阳]变幅(电)影片.

вариоэкра́н, -*а*[阳]变幅(电影)银幕.

вари́стор, -*а*[阳]变阻器,压敏电阻,可变电阻.

вари́ть, *варю́*, *ва́ришь* 及(旧)*вари́шь*; *варя́щий* 及 *ва́рящий*; *ва́ренный*; *варя́*[未] *что*❶煮,熬,炖.~ ка́шу 煮粥.~ суп 熬汤.~ ко́фе 煮咖啡.~ обе́д 煮饭.~ я́йца 煮鸡蛋.~ карто́фель 煮土豆.~ ры́бу 烧鱼,炖鱼.❷煮,熬制.~ ма́сло 熬油.~ мы́ло 熬制肥皂.~ клей 熬胶.~ пи́во 酿啤酒.~ варе́нье 熬果酱.❸炼(钢铁).~ сталь 炼钢.❹(技)熔接,焊接.◇**ва́ром** (或 **варо́м**) **вари́т** (或 **вари́ли**)(一群猎狗)狂吠着一齐追捕野兽.**голова́** (或 **котело́к, башка́**) **вари́т** *у кого*(俗)(某人)脑瓜儿灵,脑瓜儿好使.Голова́ у де́вочки шибко вари́т.那小女孩脑袋瓜儿特别灵.**Желу́док (не) вари́т.**消化(不)好.Желу́док его́ вари́л испра́вно.从前他的消化很好.‖完 **свари́ть**;未,多次 **ва́ривать**[现在时不用].

вари́ться, *варю́сь*, *ва́ришься* 及(旧)*вари́шься*[未]❶熬,煮,炖.Суп ва́рится.熬着汤.В котле́ ва́рится ры́ба.锅里炖着鱼.❷熬制.Клей ва́рится.正在熬胶.❸вари́ть 的被动.◇**вари́ться в со́бственном соку́** 闭关自守;闭门造车.‖完 **свари́ться**(用于1,2解).

ва́рка, -*и*[阴]вари́ть(-ся)的动名词.~ щей 煮菜汤.~ со́ли 熬盐.~ стекла́ 熔制玻璃.~ ста́ли 炼钢.

ва́ркий; -*рок*, -*рка́*, -*рко*[形]❶(俗)火力旺的,好烧的.-ая печь 火力旺的炉子.-ие дрова́ 好烧的木柴.❷(俗)容易煮烂的,好煮的.-ая говя́дина 容易煮烂的牛肉.❸(猎)猛追野兽的(指犬).-ая ста́я борзы́х 一群能穷追野兽的猎犬.

ва́рна, -ы[阴]古印度种姓,即:僧侣(婆罗门 брахма́ны),武士(刹帝利 кшатрии),庶民(吠舍 ва́йшии),奴隶(首陀罗 шу́дры).

варна́к, -а́[阳](旧,俗,方)逃亡的或服刑已满的苦役犯;落草为寇的逃亡苦役犯;(骂)恶棍,歹徒

варна́чка, -и,复二 -чек[阴]варна́к 的女性.

ва́рница, -ы[阴](旧)❶熬盐场,熬盐厂 соляны́е -ы 盐场 ❷熬盐锅.

ва́рничный[形]ва́рница 的形容词. -ая соль 熬制盐.

ва́рочный[形]ва́рка 的形容词. - котёл(技)蒸煮锅;冶炼锅.

варра́нт, -а[阳]栈单(货栈存货单据,凭其抵押或出售存货)

Вару́на, -ы[阴](宗)伐楼拿(吠陀教中全知的、主管惩治的司法神和天神;后来被奉为水神、天神和地神).

варфоломе́евский[形]: **варфоломе́евская ночь**(史)圣巴托罗缪之夜(1572年8月24日,即圣巴托罗缪节的前夜,巴黎天主教徒对新教徒的大屠杀);(转)大屠杀,血洗.

варша́вский[形](波兰)华沙的. Варша́вский догово́р 华沙条约.

варшавя́не, -я́н[复](单 **варшавя́нин**, -а[阳]; **варшавя́нка**, -и,复二 -нок[阴])华沙人.

варшавя́нка, -и[阴]❶见 варшавя́не ❷[大写]《华沙之歌》,《华沙工人歌》(波兰革命歌曲). ❸[大写]波兰舞蹈名.

варьете́[тэ́][不变,中]杂耍、歌舞杂技表演;杂耍游艺场. теа́тр-варьете́ 杂耍游艺场.

варьи́рование, -я[中]варьи́ровать(-ся)的动名词.

варьи́ровать, -рую, -руешь[未]❶ что(文语)使变体,使变形;采用不同的作法,采用不同的说法;(乐)变奏. - спо́собы изложе́ния 采用多种叙述方法. - расска́з 用不同的说法讲同一个故事 - музыка́льную те́му 把同一音乐主题写成变奏曲. ❷种类繁多,花样翻新.

варьи́роваться, -руется[未](文语)❶变体,变形;作法不同,说法不同. ❷варьи́ровать 1 解的被动.

варья́нт, -а[阳](旧) = вариа́нт.

варья́ция, -и[阴](旧) = вариа́ция.

варя́ги, -ов[复](单 **варя́г**, -а[阳])❶(史)瓦兰人,瓦兰吉亚人(古俄罗斯对北欧诺曼人的称呼). ❷(口语,谑)外地来的工作人员;非本单位的工作人员. Футбо́льная кома́нда не обошла́сь без варя́гов. 这个足球队没有外来球员帮忙是不行的. ◇**путь из варя́г в гре́ки** 古代从芬兰湾到希腊沿岸的水上贸易之路.

варя́жский[形](史)瓦兰人的,瓦兰吉亚人的.

ВАС[缩,拼读](Восточноафрика́нское соо́бщество)东非共同体.

ВАСЖ[缩,拼读](Всеми́рная ассоциа́ция се́льских же́нщин)世界农村妇女联合会.

василёк, -лька́[阳](植)矢车菊;矢车菊属(Centaurea). полево́й - 矢车菊. крупноцве́тный - 或 ро́зовый - 单花矢车菊.

василёчек, -чка[阳]василек 的指小.

васили́ск, -а[阳]❶(动)冠鬣鳞蜥蜴;[复]冠鬣鳞蜥蜴属(Basiliscus). ❷(神话)怪蛇,妖蛇,妖龙(传说它一瞪眼或一吐气即能致人死命).

васили́стник, -а[阳](植)唐松草;唐松草属(Thalictrum).

василько́вый[形]矢车菊的;浅蓝的. - вено́к 矢车菊编的花环. - цвет 浅蓝色. -ая синева́ не́ба 天的浅蓝色.

васисда́с, -а[阳](旧)(门、窗上的)小窗口.

васкули́т, -а[阳](医)脉管炎.

васса́л, -а[阳]❶(封建时代西欧各国的)附庸,藩臣,封侯,诸侯. ❷(转,文语)属国,附属国;仆从国家;仆从;附庸. ❸(旧,常用作讽)农奴.

вассалите́т, -а[阳]分封制度,藩属制度.

васса́льный[形]васса́л 的形容词. -ая зави́симость 附庸关系,藩臣关系. -ое госуда́рство 附庸国,仆从国.

васса́льский[形](旧)васса́л 的形容词.

васса́льство, -а[中](封建时代西欧各国的)附庸地位,藩臣地位,封侯身分.

вась-вась[副]亲密. быть на ~ 关系亲密.

Ва́ська, -и[阳]瓦西卡(俄罗斯人给一些家畜起的名字,多指公猫,有时指马或羊;来自人名 Васи́лий 的小名). кот Ва́ська 猫儿瓦西卡. ◇**А Ва́ська слу́шает да ест.** 你说你的,他干他的;不理你的碴儿(出自克雷洛夫的寓言)

ва́та, -ы[阴]棉,棉絮,棉花. стери́льная - 消毒棉. шелковая - 丝棉 гигроскопи́ческая - 脱脂棉. шерстяна́я - 毛绒(羊绒、驼绒等). пальто́ на -е 棉大衣 ◇**минера́льная ва́та** 矿棉.

вата́га, -и[阴]❶(口语)大群,一帮,一伙. - ребяти́шек 一大群孩子. ❷(方)劳动组合(多指渔业、盐业);渔业工人(们). ❸(旧)哥萨克的行军纵队 ❶一群(鸟、羊等). ове́чья - 羊群.

вата́жка, -и,复二 -жек[阴]вата́га 的指小

вата́жник, -а[阳]❶一大群人中的一个,一帮人中的一个. ❷渔业劳动组合中的一员,渔业工人.

вата́жный[形]вата́га 的形容词. - атама́н 一群人中的首领. -ое су́дно 渔业劳动组合的船只.

ватажо́к, -жка́[阳]вата́га 的指小.

ва́тер[тэ], -а[阳]❶(俗) = ватерклозе́т. ❷ = ватермаши́на

ватер...[тэ][复合词第一部]表示"水",如 ватерли́ния, ватержаке́т.

ва́тервейс[тэ], -а[阳](海)❶(舷侧)排水沟. ❷(木船)压梁材.

ватержаке́т[тэ], -а[阳](机)水套;(冶)水套(式)鼓风炉.

ватержаке́тный[тэ][形]ватержаке́т 的形容词. -ая печь (冶)水套炉,水套(式)鼓风机.

ватерклозе́т[тэ], -а[阳](旧)(有抽水马桶的)厕所.

ватерклозе́тный[тэ][形]ватерклозе́т 的形容词.

ватерли́ния[тэ], -и[阴](海)吃水线. грузова́я ~载重水线,满载水线 лёгкая ~轻载水线,空载水线.

ватермаши́на 及 **ва́тер-маши́на**[тэ], -ы[阴]精纺机,环锭精纺机.

ва́терный[тэ][形]环锭精纺机的. -ая пря́жа 环锭精纺纱.

ватерпа́с[тэ], -а[阳]水准仪,水平仪.

ватерпа́сный[形]ватерпа́с 的形容词.

ватерполи́ст[тэ], -а[阳]水球运动员.

ватерполи́стка[тэ], -и,复二 -ток[阴]ватерполи́ст 的女性.

ватерполи́ст-универса́л[тэ], *ватерполи́ста-универса́ла*[阳]全能水球运动员.

ватерпо́ло[тэ,ло][不变,中](运动)水球.

ватерпо́льный[тэ][形](运动)水球的. - мяч 水球. -ая кома́нда 水球队.

ватерпру́ф[тэ], -а[阳]❶(制雨衣、帐篷等用的)防水布. ❷风雨衣. ❸(防雨)女式夹大衣,女式薄大衣.

ва́терщик[тэ], -а[阳]精纺工,细纱工.

ва́терщица[тэ], -ы[阴]精纺女工,细纱女工.

Ватика́н, -а[阳]❶(欧洲)梵蒂冈. ❷(罗马教皇的)教廷;罗马教皇的府邸.

ватика́нский[形]梵蒂冈的. -ая ли́ра 梵蒂冈里拉. -ие собо́ры 梵蒂冈公会议.

вати́н, -а[阳]短棉绒,卫生绒. пальто́ на -е 衬绒大衣.

вати́новый 及 **вати́нный**[形]вати́н 的形容词.

ва́тка, -и[阴]ва́та 的指小;一小块棉花.

ва́тман, -а[阳](高级)绘图纸,瓦特曼纸(因英国纸厂主 Whatman 得名).

ва́тманский 及(旧)**ва́тмановский**[形]: **ва́тманская** (或(旧)**ва́тмановская**) **бума́га** = ва́тман.

ва́тник, -а[阳](口语)❶棉袄;短棉大衣;棉坎肩. стёганный солда́тский ~一道道绗过的军棉衣. ❷棉制品业职工,棉花加工厂职工.

ва́тный[形]❶ва́та 的形容词;棉制的,絮棉花的;棉花加工的. ~ ша́рик 棉花球. ~ое пальто́ 棉大衣. ~ое одея́ло 棉被. ~ая маши́на 絮棉梳理机. ❷(转)瘫软的,失去活动能力的. От испу́га но́ги ста́ли ва́тные. 吓得两腿发软.

ва́точник, -а[阳](植)马利筋;马利筋属(Asclepias).

ва́точный[形](旧) = ва́тный 1 解.

ватру́ха 及 **ватру́га**, -и[阴](俗,方) = ватру́шка.

ватру́шечка, -и,复二 -чек[阴]ватру́шка 的指小表爱.

ватру́шечный[形]ватру́шка 的形容词.

ватру́шка, -и,复二 -шек[阴]中间抹上奶渣或果酱的一种卷边烤饼. - с творого́м 奶渣饼.

ватт, -а,复二 ватт[阳](电)瓦(特)(来自英国物理学家 Watt

之名). лáмпочка в сто ватт 100 瓦的灯泡.
...ватт, -а[阳,复合词第二部]表示"…瓦特",如 киловáтт, гектовáтт.
ваттмéтр, -а[阳]〈电〉瓦特计.
вáттный[形]ватт 的形容词.
ватт-секýнда, -ы[阴]〈电〉瓦(特)秒.
ватт-чáс, -а, 复 -ы́[阳]〈电〉瓦(特小)时
вáтты, -ов[复](荷兰和德国东北海岸的)潮浸浅滩,潮浸带.
вáучер, -а[阳]❶(俄国 1992 年私有化过程中的)私股证券. ❷(旅游团的)总付款凭单.
ваучеризáция, -и[阴]发放私股证券.
ваучерíст, -а[阳]〈口语〉私股证券转卖者,私股证券商贩.
вáучерник, -а[阳]〈口语〉私股证券收购者;私股证券商贩.
вáучерный[形]вáучер 的形容词.
ваучеродержáтель, -я[阳]〈公文〉私股证券持有者.
вáфельница, -ы[阴]❶烘制维夫饼干的金属模. ❷〈农〉制作人造巢础的器具
вáфельный[形]❶维夫饼干的;生产维夫饼干的. ❷像维夫饼干样子的,方格的. -ое полотéнце 方格毛巾.
вáфельщик, -а[阳]生产维夫饼干的人;出售维夫饼干的人.
вáфельщица, -ы[阴]вáфельщик 的女性.
вáфля, -и, 复二 -фель[阴]维夫饼干. -и с крéмом 奶油夹心维夫饼干.
ВАФП[缩,拼读](Всеафрикáнская федерáция профсоюзов)全非工会联合会
вахáнский[形]瓦罕人的. -- язы́к 瓦罕语.
вахáнцы, -ев[复]瓦罕人(帕米尔高原民族).
вахлáк[1], -á[阳]〈口语〉蠢货,蠢材,笨蛋;笨手笨脚的家伙.
вахлáк[2], -á[阳]〈俗,方〉瘤,疱,肿块.
вахлáтчина 及 **вахлáчина**, -ы[阴,集](旧俄农奴制下的)农民,农奴.
вахлáцкий[形]вахлáк[1] 的形容词.
вахлáчка, -и, 复二 -чек[阴]вахлáк[1] 的女性.
вахля́ть, -я́ю, -я́ешь[未] что〈俗〉马马虎虎地做,漫不经心地做.
вáхмистр, -а[阳]〈旧〉(旧俄)骑兵司务长;(德军)上士. жандáрмский ~宪兵上士.
вáхмистрский 及 **вáхмистерский**[形]вáхмистр 的形容词.
вахня́, -и́[阴]〈动〉远东宽突鳕(Eleginus gracilis).
вáхта[1], -ы[阴]❶〈海〉值更,值班;值班时间;值班人员. ночнáя ~夜班. зи́мняя ~ поля́рников 极地勘察人员的冬季值班. встать (或 стать) на ~у 开始站岗、值班. нести́ (或 держáть) ~у 值班,值更,值勤. стоя́ть на ~е 站岗,值班. простоя́ть цéлую ~у под дождём 淋着雨站完一个班. пéрвая ~(轮值的)第一班. У нас на «Орлé» комáнда делилáсь на две вáхты. 我们"山鹰"舰上的人员分为两班轮流值更. ❷〈转〉(为了表示纪念、庆祝或其它的目的而)热忱工作、劳动. стахáновская ~斯达汉诺夫式的劳动. трáурная ~守灵. Мы несём трудовýю ~у 我们热情地劳动. Мы стои́м на вáхте ми́ра. 我们在保卫和平的工作岗位上. ~ пáмяти 卫国战争烈士纪念劳动日(为纪念烈士而加倍努力工作). ~ чистоты́ 大气监测. ❸[集]被派往野外工作地点轮流作业的人;在野外由工人轮流作业的生产单位. ◇**вáхта протéста** 轮番抗议(抗议者不离开场地).
вахтá, -ы́ 及 **вáхта**[2], -ы[阴]〈植〉睡菜;睡菜属(Menyanthes). трёхли́стная ~睡菜(M. trifoliata)(一 трифóль).
вáхтенный[形]〈海〉❶值更的,值班的. -ая слýжба 值班. ~ журнáл 值班簿,值班日志. ~ начáльник 值班负责人. ~ матрóс 值班水兵. ❷[用作名词]**вáхтенный**, -ого[阳];**вáхтенная**, -ой[阴]值班员. ❸派遣作业队轮流工作的;为轮流作业队服务的. ~ спóсоб освоéния Сéвера 用派遣作业队轮流工作的方式开发北方. ~ посёлок 轮流作业队居住点.
вáхтер, -а, 复 -á[阳]〈旧〉(旧俄机关的)值班长.
вахтёр, -а[阳](机关、企业)值班守卫.
вáхтерка 及 **вахтёрка**, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉值班室.
вáхтерский[形]〈旧〉вáхтер 的形容词.
вахтёрский[形]вахтёр 的形容词.
вáхтерша, -и[阴]〈旧〉вáхтер 的女性.
вахтёрша, -и[阴]〈口语〉вахтёр 的女性.
вахтóвник, -а[阳,集]〈植〉白睡莲.
ваххаби́ты, -ов[复]瓦哈比教派(18 世纪阿拉伯伊斯兰教的一个教派,因 Мухаммéд ибн-Абд-эль-Ваххáб 而得名).
ваш, -его[阳];**вáша**, -ей[阴];**вáше**, -его[中];**вáши**, -их[复][物主代词]❶你们的;您的. ~ дом 你们(您)的家;你们(您)的房子. ~и словá 您(说)的话. ~е письмó 您(写)的信. ❷[用作名词]**вáше**, -его[中]〈口语〉你们(或您)的东西;你们(或您)具有的特点. Здесь вáшего нет. 这里没有您的东西. Поживý с вáше, тогдá узнáю. 我活到您这么大年纪就会懂的. Я знáю мéньше вáшего. 我知道的比您少. ❸[用作名词]**вáши**, -их[复]〈口语〉你们的亲属;您的亲属;你们的人们;您的人们. Как поживáют вáши? 您家里都好吗? Это вáши идýт. 这是您家里的人来啦. ◇**вáше дéло** 你们(您)的事. **и нáшим и вáшим**〈口语,贬〉两边讨好. **не вáше дéло** 不是你们(您)的事,与你们(您)无关. **по-вáшему**(或 **по вáшему**)依您说,您的意见,按您的意思;照您那样办. Будь по-вáшему. 那就按您的愿望办吧
вáшгерд, -а[阳]〈矿〉洗矿槽,斜槽式洗矿台.
вáшество, -а[中]〈旧,俗〉大人(对高级官员的称呼语).
вашингтóния, -и[阴]〈植〉丝棕属(Washingtonia).
вашингтóнский[形](美国)华盛顿的;华盛顿州的.
вáя, -и[阴] = вáйя 及 вáия
вая́льный[形]〈旧〉雕塑的. -ое орýдие 雕塑用具.
вая́ние, -я[中]❶ вая́ть 的动名词. ❷雕塑(艺术). учи́лище жи́вописи, ~я и зóдчества 绘画、雕塑及建筑学校. ❸〈旧〉雕塑品,雕像.
ваятель, -я[阳]❶〈旧,雅〉雕塑家,雕刻家. ❷〈转〉演员,表演艺术家.
ваятельница, -ы[阴]ваятель 的女性.
ваятельный[形]〈旧〉вая́ние 的形容词.
вая́ть, -я́ю, -я́ешь; вáянный[未] что〈旧,雅〉(用粘土、金属等)塑造,铸造;雕塑;(用石、木、兽骨等)雕刻,凿. ~ бюст Лéнина 雕塑列宁半身像. ~ из мéди 用铜铸造. ‖ 完 **извая́ть**; -я́янный 及〈旧〉-ая́нный.
ВБВП[缩](Вóлго-Балти́йский вóдный путь)伏尔加河—波罗的海水路
вбегáть[未]见 вбежáть.
вбежáть, вбегý, вбежи́шь, вбегýт[完]跑入,跑进;跑上. ~ в кóмнату 跑进房间里. ~ на крыльцó 跑上台阶. ~ на верши́ну горы́ 跑上山顶. ~ по лéстнице 沿楼梯跑上. ‖ 未 **вбегáть**, -áю, -áешь.
вбивáние, -я[中]вбивáть 的动名词
вбивáть[未]见 вбить.
вби́вка, -и[阴]вбивáть 的动名词.
вбирáть[未]见 вобрáть. ◇**вбирáть в себя́** 1)容纳. Вокзáл не ширóк, нарóду вбирáет в себя́ мáло. 车站不大,容纳不了许多人. 2)吸收.
вбирáться[未]❶见 вобрáться. ❷вбирáть 的被动.
вбить, вобью́, вобьёшь; вбей; вби́тый[完] что во что 钉进,钉上,打进;〈运动〉踢进,射进,打进. ~ гвоздь в стéну 把钉子钉进墙里. ~ свáю в грунт 把桩子打进地里. ~ мяч в ворóта 把球踢(射、扔)进球门. ◇**вбить в гóлову**(或 **башкý**) *комý что*〈口语,贬〉向…灌输,使强记住. Этому нéучу ничегó в гóлову не вобьёшь. 往这蠢才脑子里什么也装不进去. Вби́ли емý в гóлову, что он талáнтлив. 人们向他灌输,说他有天分. **вбить клин** *мéжду кем* 离间. ‖ 未 **вбивáть**, -áю, -áешь.
вблизи́ ❶[副]附近,在近处;不远. ~ от дóма 离房子(或家)不远的地方. Вблизи́ раздáлся крик. 附近传来了一声呼喊. Дальнозóркий вблизи́ хýже ви́дит. 远视眼对近处的东西看不清楚. ❷[前](接二格)离…不远,在…附近(近处). ~ мóря 在海边. ~ гóрода 在城市近郊. ~ нáшего дóма 离我们家不远.
вбок[副]往一边,向旁边. смотрéть ~向旁边看. махнýть рукóй ~向旁边挥一下手.
вбрáсывание[1], -я[中]вбрáсывать[1] 的动名词.
вбрáсывание[2], -я[中]вбрáсывать[2] 的动名词.

вбра́сывать¹ [未]见 вбро́сить.

вбра́сывать² [未]见 вброса́ть.

вбра́сываться [未]❶见 вбро́ситься. ❷вбра́сывать¹ 的被动.

вброд [副]涉水,蹚水. перейти́ ре́чку ~蹚过河去. переправля́ться ~ по воде́蹚水过去.

вброса́ть, *-а́ю, -а́ешь; вбро́санный*[完] *что*〈俗〉(几下子把东西)投进,扔进. В каки́е-нибудь полчаса́ он вброса́л дрова́ в сара́й. 只用了半小时他就把木柴全扔进了板棚. ‖ 未 **вбра́сывать²**, *-аю, -аешь*.

вбро́сить, *-бро́шу, -бро́сишь; -бро́шенный*[完] *что* 把…往里扔,把…扔进…;迅速地放入… ~ мяч в окно́ 把球扔进窗子里. ~ ша́шку в но́жны 把马刀插入刀鞘. ‖ 未 **вбра́сывать¹**, *-аю, -аешь*.

вбро́ситься, *-бро́шусь, -бро́сишься*[完](迅速地)扑进;投入. ‖ 未 **вбра́сываться**, *-аюсь, -аешься*.

вбу́хать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈俗〉一下子注入(倒入、撒入许多);〈转〉一下子投入(大量资金等). Он вбу́хал весь са́харный песо́к из мешка́ в я́щик. 他一下子把口袋里的全部砂糖都倒到箱子里去. В э́то де́ло фи́рма вбу́хала весь свой капита́л. 商行把自己的全部资本都投入这一事业中. Эх, в каку́ю меня́ вбу́хали исто́рию! 哎,把我扯进了一桩多么倒霉的事! ‖ 未 **вбу́хивать**, *-аю, -аешь*; 完. 一次. **вбу́хнуть**, *-ну, -нешь; -нутый*.

вбу́хаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉扑通一声倒在;扑通一声落入. ~ в лу́жу 扑通一声倒在水洼里;〈转〉陷入困境. ‖ 未 **вбу́хиваться**, *-аюсь, -аешься*.

вбу́хивать [未]见 вбу́хать.

вбу́хиваться [未]❶见 вбу́хаться. ❷вбу́хивать 的被动.

вбу́хнуть, *-ну, -нешь* [完]〈俗〉❶ 见 вбу́хать. ❷(过去时 *вбух, -ла*) = вбу́хаться.

вбу́хнуться, *-нусь, -нешься*[完]〈俗〉= вбу́хаться.

вв. [缩] = века́ 世纪.

вва́ливать [未]见 ввали́ть.

вва́ливаться [未]❶见 ввали́ться. ❷вва́ливать (ввали́ть 1 解)的被动.

ввали́вшийся, *-аяся, -ееся*[形]深陷的,塌陷的,瘪的. ~иеся щёки 塌陷的两颊. ~иеся гу́бы 干瘪的嘴唇. ~иеся глаза́ 眍进去的眼睛.

ввали́ть, *ввалю́, вва́лишь; вва́ленный*[完] ❶*кого-что во что*〈口语〉(把重的或大量松散的东西)放入,倒入,投入;大量花费(钱财). ~ огро́мную ры́бу в ло́дку 把一条大鱼放进船里. ~ щё́бень в я́му 将碎石倒入坑内. ❷*кому*〈俗〉揍一顿,打一顿. ~ *кому* в спи́ну 打…的脊背. ❸〈俗〉成群跑入,蜂拥而入. ‖ 未 **вва́ливать**, *-аю, -аешь*.

ввали́ться, *ввалю́сь, вва́лишься*[完]❶*во что*〈口语〉落入,掉入. ~ в лу́жу 陷入水洼. ~ в я́му 落入坑内. ~ в кре́сло 一屁股坐到安乐椅上. ❷〈口语〉拥进,闯进. Толстя́к ввали́лся в ко́мнату. 一个大胖子闯入房间里. Челове́к два́дцать ввали́лось в столо́вую. 二十来个人拥入食堂里. ❸塌陷,深陷,陷下去. Щёки ввали́лись. 两腮塌陷了. Бока́ у ло́шади от беско́рмицы ввали́лись. 因为没有饲料,马瘦得连肚子都瘪进去了. ‖ 未 **вва́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.

вва́ривать [未]见 ввари́ть.

вва́риваться, *-ается*[未]вва́ривать 的被动.

ввари́ть, *-арю́, -а́ришь; -а́ренный*[完] *что* 把(某种零件)焊在…之内. ‖ 未 **вва́ривать**, *-аю, -аешь*.

ВВАС [缩](Вре́менный вое́нный администрати́вный сове́т)(埃塞俄比亚)临时军事行政委员会.

введе́ние, *-я*[中]❶ввести́—вводи́ть 的动名词. ~ всео́бщего обуче́ния 推行普及教育. ❷引言,绪论;概论. ~ к кни́ге 书的引言. ~ в филосо́фию 哲学概论 ◇**введе́ние во храм богоро́дицы**〈宗〉圣母进堂节.

ввезти́, *-зу́, -зёшь; ввёз, ввезла́; ввёзший; -зённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что во что* ❶(用车、马等)把…运入,运进;(用人力把车)推进,拉进. ~ дрова́ во двор 把劈柴运进院里. ~ на́ гору 运上山去. ~ са́ни в сара́й 把雪橇推进棚子. ❷输入,进口,引进. ~ това́ры в *какую* страну́ 把货物输入某国. ~ иностра́нный капита́л 引进外资. ~ те́хнику и техноло́гию 引进技术和工艺. ‖ 未 **ввози́ть**, *ввожу́, вво́зишь*.

век [副]❶〈口语〉(与带否定词的动词连用)永(不),永远(不). Век не забу́ду. 我永远不会忘记. Век не расста́немся. 我们永远不分离. ❷〈旧〉终生,永世. ~ люби́ть 永远热爱.

вверга́ть [未]见 вве́ргнуть.

вверга́ться [未]❶见 вве́ргнуться. ❷вверга́ть 的被动.

вве́ргнуть, *-ну, -нешь; вверг, -ла* 及〈旧〉*вве́ргнул, -ла; вве́ргший* 及〈旧〉*-нувший; -нутый* 及〈旧〉*вве́рженный*[完] *кого-что во что*〈旧,雅〉❶(猛力)抛进,投入. ~ в темни́цу 使身陷囹圄. ❷〈转〉使遭受,使陷入. ~ в катастро́фу 使遭惨祸. ~ в отча́яние 使陷入绝望中. ~ в нищету́ 使陷入贫困. ~ в пучи́ну войны́ 使卷入战争深渊. страна́, вве́ргнутая в тиски́ кри́зиса 陷入危机中的国家. ‖ 未 **вверга́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вве́ргнуться, *-нусь, -нешься; вве́ргся, -лась* 及〈旧〉*вве́ргнулся, -лась; вве́ргшийся* 及〈旧〉*-нувшийся*[完]〈旧,雅〉抨进,跃进;陷入;闯入. ~ в скорбь 悲痛. ~ в уны́ние 灰心丧气. ~ в пучи́ну бед 陷入重重灾难. ~ в ко́мнату 闯进房间. Колесо́ вве́ргнулось в лу́жу. 车轮陷进水洼. ‖ 未 **вверга́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

вверже́ние, *-я*[中]вве́ргнуть—вверга́ть 的动名词.

вве́рзить, *-ржу, -рзишь*[完] *кого-что*〈旧,方〉扔进,投入.

вве́рзиться, *-рзишься*[完]〈俗〉掉进,落入. ~ в я́му 陷入坑里. ~ в во́ду 掉进水里.

вве́рить, *-рю, -ришь; -ренный*[完] *кого-что кому-чему*〈文语〉委托,托付;交(某人)负责(办理、管理等). ~ свою́ судьбу́ *кому* 把自己的命运寄托在…身上. ~ свою́ та́йну дру́гу 把自己的秘密告诉朋友. вве́ренный вам заво́д 您所负责的工厂. ‖ 未 **вверя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

вве́риться, *-рюсь, -ришься*[完] *кому-чему* 及 *в кого-что*〈文语〉信任,信赖. ~ друзья́м 信任朋友. ~ судьбе́ 听天由命. Де́ти наконе́ц в но́вого учи́теля вве́рились. 孩子们终于信赖新教师了. ‖ 未 **вверя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

вверну́ть, *-ну́, -нёшь; ввёрнутый* [完] *что во что* ❶旋入,拧入,扭入. ~ винт 把螺丝拧上. ~ ла́мпочку 把灯泡拧上. ~ што́пор в про́бку 把起子拧进软木塞. ❷〈转,口语〉顺便插入(话语). ~ сло́во 插进一句话. ~ замеча́ние 插进自己的意见. ‖ 未 **ввёртывать**, *-аю, -аешь*.

вверну́ться, *-нётся*[完]拧入,旋入;〈转,口语〉突然溜进,潜入. Винт хорошо́ вверну́лся. 螺丝拧得很好. В дверь стра́нно бы́стро вверну́лась высо́кая, се́рая фигу́ра. 一个穿灰衣服的高个儿迅速溜进门里. ‖ 未 **ввёртываться**, *-ается*.

вверста́ть, *-а́ю, -а́ешь; ввёрстанный*[完] *что*〈印〉拼版. ‖ 未 **ввёрстывать**, *-аю, -аешь*.

ввёрстывать [未]见 вверста́ть.

вверте́ть, *-ерчу́, -е́ртишь; -е́рченный* [完] *что*〈俗〉= вверну́ть 1 解. ~ ла́мпочку в патро́н 把灯泡拧入灯头.

ввёртка, *-и*[阴]вверну́ть—ввёртывать 的动名词.

ввёртывание, *-я*[中]ввёртывать(-ся)的动名词.

ввёртывать [未]见 вверну́ть.

ввёртываться [未]❶见 вверну́ться. ❷ввёртывать 的被动.

вверх [副]❶向上,往上;向外. смотре́ть ~ 向上看. кара́бкаться ~ по скло́ну 沿着斜坡费劲地向上爬. поднима́ться ~ по ле́стнице 顺着楼梯向上走. вверну́ть шу́бу ме́хом ~ 把皮袄里子翻过来. поста́вить бо́чку ~ дном 把桶底朝天扣过来. Ру́ки вверх! 举起手来! Пти́цы подняли́сь вверх. 鸟儿向天空飞去. ❷向上游,逆流. ~ по Во́лге 逆伏尔加河而上. ~ по тече́нию 逆流而上. ◇**вверх дном** 或 **вверх нога́ми**〈口语〉乱七八糟,一团糟. Сего́дня всё шло вверх нога́ми. 今天一切都乱了套. В до́ме всё вверх дном. 家里一团糟. **идти́** (或 **поднима́ться**) **вверх**(生活状况)日益改善;(人)步步高升;(事情进行)顺利. **смотре́ть** (或 **гляде́ть**) **сни́зу вверх** *на кого* 1)对…极其恭敬. 2)迎合,讨好…

вверху́ [副]❶在上边,在上面,在…上部;在高处,在空中. Живёт вверху́, под са́мой кры́шей. 他住在最上层. Далеко́ вверху́ ударя́ет весе́нний гром. 高空中响起春雷. ❷[用作前置词](接二格)在…上边. ~ страни́цы 在书页上方. укрепи́ть флаг ~ зда́ния 把旗子固定在建筑物顶上. ◇**вверху́**

стола́(旧)上座,首席 Вверху́ стола́ сидéл стари́к. 一位老者坐在上座.

вве́рчивать, -аю, -аешь[未] что〈俗〉= ввёртывать(见 ввернýть) 1 解.

вве́рчиваться, -ается[未]〈俗〉拧入,旋入.

вверя́ть[未]见 вве́рить.

вверя́ться[未]❶见 вве́риться. ❷вверя́ть 的被动.

ввести́, введу́, введёшь; ввёл, -ла́; ввéдший; введённый (-ён, -ена́); введя́[完]❶ кого-что 领入,带进,牵入;注入;伸入,投入;通向. ~ войска́ в го́род 把军队领进城内. ~ су́дно в га́вань 把船领入港湾. ~ ло́шадь в коню́шню 把马牵入马厩. ~ старика́ на возвышéние 把老人扶上高处. ~ глюко́зу в ве́ну 把葡萄糖注入静脉. ~ да́нные в ЭВМ 把资料输入电子计算机. ~ в бой кру́пные си́лы 把大量部队投入战斗. Дверь ввела́ на лéстницу. 门通向楼梯. ❷ кого-что во что 使成为(某组织、集体、家庭)成员;使熟悉,使了解. ~ кого в соста́в 使…成为…成员. ~ кого в прези́диум 把…选入主席团. ~ кого в родство́ 与…结成亲戚. ~ кого в свой круг знако́мых 使…成为自己的朋友. ~ кого в свои́ делá 使…了解自己的事情. ❸ что 执行,确定,实行,实施. ~ всео́бщее десятилéтнее обучéние 实行十年制普及教育. ~ по́шлины на ввоз това́ров 对进口商品征税. ~ но́вшество 实行新办法,革新. ~ эмба́рго 实行禁运. ~ но́вую мето́дику преподава́ния 采用新的教学法. ~ суро́вую дисципли́ну 施行严格的纪律. ❹ кого-что во что 使处于某种状态,使陷入某种处境. ~ зако́н в дéйствие 使法律生效. ~ в обы́чай 使成为习俗. ~ в обихо́д 使通用. ~ в пра́ктику 把…付诸实践. ~ в заблуждéние 使迷惘,引入歧路. ~ в обма́н 使受骗. ~ в грех 引诱做坏事. ~ в искушéние 使受诱惑. ~ в расхо́д 使破费. ~ в курс (或 в суть) чего 使熟悉… ~ в мо́ду 使…时兴起来. ~ в употреблéние но́вое лека́рство 开始使用新药. ~ в нау́чный оборо́т но́вые материа́лы 把新材料运用于科研. ~ объéкт в эксплуата́цию 使项目投产. ~ в строй но́вые предприя́тия 使新企业开始生产. ◇**ввести́ в кра́ску** кого 使…脸红,使…害羞. **ввести́ в наслéдство** (或 **во владéние**) 使正式取得继承权(所有权) **ввести́ в права́ опекуна́** 使正式取得监护权. ‖ 未 **вводи́ть**, -ожу́, -о́дишь.

ввести́сь, введу́сь, введёшься; ввёлся, ввела́сь; ввéдшийся; введя́сь[完]采用,得到采用;建立,设立;投入;成为(习惯、风俗等). Ввела́сь но́вая систéма полево́дства. 采用新的农田耕作制度. На́ша диви́зия ввела́сь в бой. 我们的师投入了战斗. Э́то ввело́сь в обы́чай. 这成了一种习俗. ‖ 未 **вводи́ться**, -ожу́сь, -о́дишься.

ввечеру́[副]〈旧〉在晚上.

ВВИА[缩,拼读](Вое́нно-возду́шная инженéрная акадéмия)空军工程学院.

ввива́ние, -я[中]ввива́ть 的动名词.

ввива́ть[未]见 ввить.

ввива́ться[未]❶见 ввиться. ❷ввива́ть 的被动.

ввиду́[前](接二格)由于,因为;鉴于 задéржка ~ ремо́нта 因维修而耽搁. Ввиду́ недоста́тка в то́пливе необходи́мо эконо́мить бензи́н. 由于燃料不足,必须节约汽油. ◇**ввиду́ того́ что**[连]〈文语〉由于,因为 Поезда́ задéрживаются, ввиду́ того́ что измени́лось расписа́ние. 火车晚点是由于列车时刻表变动.

ввинти́ть, -нчу́, -нти́шь 及〈口语〉вви́нтишь; вви́нченный[完] что во что 旋入,拧进. ~ винт в стéну 把螺丝拧入墙内. ‖ 未 **вви́нчивать**, -аю, -аешь.

ввинти́ться, -и́тся[完]旋入,拧进. ‖ 未 **вви́нчиваться**, -ается.

вви́нчивание, -я[中]вви́нчивать 的动名词.

вви́нчивать[未]见 ввинти́ть.

вви́нчиваться[未]❶见 ввинти́ться. ❷(转,口语)加入,积极参加. ~ в прогрéсс 跻身于先进的行列. ❸вви́нчивать 的被动.

ввить, вовью́, вовьёшь; ввил, -а́, -о; вве́й; вви́тый (вви́т, -а́ 及-а, -о)[完] что во что 编进,织进,搓进. ~ лéнту в ко́су 把缎带编入辫子里. ~ про́волоку в верёвку 把铁丝拼入绳子里. ‖ 未 **ввива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

ввиться, вовьётся; ввился 及 ввился́, -ла́сь[完]编进,织进,搓进. ‖ 未 **ввива́ться**, -а́ется.

ВВК[缩](вое́нно-врачéбная коми́ссия)军人健康鉴定委员会.

ВВЛС[缩](Всеми́рный воднолы́жный сою́з)世界水上滑板运动联合会.

ввод, -а[阳]❶ввести́ —вводи́ть 1,2,4 解的动名词. ~ в эксплуата́цию станко́в 开始使用新机床. ❷引入口,接引处;引入线(电线的)套管. ~ антéнны 天线引入线. ка́бельный ~ 电缆导管. электри́ческий ~ 电线套管.

вводи́ть[未]见 ввести́.

вводи́ться[未]❶见 ввести́сь. ❷вводи́ть 的被动.

вво́дный 及 **вводно́й**[形]❶ввод 2 解的形容词. ~ про́вод 引入(的电)线. ❷引言的,绪论的,序言的;前奏的,开场的. ~ая лéкция 绪论性的讲演. ~ая статья́ (或 глава́)引论,绪论. ❸插入的(与正文无直接关系的). ~ая подро́бность в статьé 文章里与正文无关的细节. ◇**вво́дное предложéние**〈语言〉插入句. **вво́дное сло́во**〈语言〉插入语 **вво́дный лист**〈法〉所有权转让证书. **вво́дный тон**〈乐〉导音.

ввоз, -а[阳]❶ввезти́— ввози́ть 的动名词. предмéты ~а 输入的物品. ~ това́ров 输入货物,商品进口. ~ маши́ны из-за грани́цы 从国外进口机器. ❷进口总额,进口总值. перевéс ~а хлéба над вы́возом 粮食进口超过出口(量). пони́зить ~ 减少进口量.

ввози́ть[未]见 ввезти́.

ввози́ться, ввóзится[未]ввози́ть 的被动

вво́зка, -и[阴]= ввоз 1 解.

вво́зный 及 **ввозно́й**[形]❶输入的,运入的,进口的. ~ое сырьё 进口原料. ~ые по́шлины 进口税. ❷[用作名词]**вво́зное**, -ого[中]〈旧〉进口税.

ввола́кивание, -я[中]ввола́кивать 的动名词.

ввола́кивать[未]见 вволо́чь.

ввола́киваться, -ается[未]ввола́кивать 的被动.

вволо́чь, -оку́, -очёшь, -оку́т; -ок, -кла́; -о́кший; -очённый (-ён, -ена́)[完] что〈俗〉拉入,拖入,拽入. ~ брёвна в сара́й 把原木拖进棚子. ‖ 未 **ввола́кивать**, -аю, -аешь.

вво́лю[副]〈口语〉❶充分地,尽情地,敞开地. нае́сться ~ 尽量地吃,吃得饱饱地. Девчо́нка напла́калась вво́лю. 小女孩大哭了一场. ❷ чего 很多(指消费品). Ка́ждый сыт и здоро́в, вво́лю хлéба и дров. 每个人都生活得很好,不愁吃,不愁烧.

вво́люшку[副]〈口语〉вво́лю 的表爱.

вора́чивание, -я[中]вора́чивать 的动名词.

вора́чивать[未]见 вороти́ть.

вора́чиваться, -ается[未]вора́чивать 的被动.

вороти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完] что❶(把重物)推入,拽入. ❷(旧,方)进,拧进. ‖ 完 **вора́чивать**, -аю, -аешь.

вво́сьмеро[副]八倍;(增加)七倍,(增)到八倍;(少、小)八分之七;八折,八叠,八股(指剪布或截绳子等). ~ бо́льше 多(大)七倍. ~ мéньше 少八分之七;减少到八分之一. ~ доро́же 贵七倍. ~ дешéвле 贱八分之七. уплати́ть ~ 多付了七倍. удешеви́ть ~ 减价八分之七. сложи́ть бума́гу ~ 把纸叠成八折.

ввосьмеро́м[副]八人,八人一起. ~ подня́ть груз 八个人一起抬起重物. Пришли́ ввосьмеро́м. 八个人一起来的.

в-восьмы́х[插入语](用于列举)第八,第八点.

ВВП[1][缩](вну́тренний валово́й проду́кт)国内总产值.

ВВП[2][缩](всео́бщая во́инская подгото́вка)普遍军事训练.

ВВС[缩](вое́нно-возду́шные си́лы)空军.

ВВТ[缩](вну́тренний во́дный тра́нспорт)内河运输.

ВВФ[缩](вое́нно-возду́шный флот)空军.

ввысь[副]向高处,往上. взлетéть ~ 飞向高空. пари́ть ~ 向高处飞翔;(转)具有远大抱负. Всё бо́льше ввысь взноси́лись берёзы. 白桦树越长越高.

ввяза́ть, ввяжу́, ввя́жешь; ввя́занный[完] кого-что во что❶编入,织入,织上. ~ лéнту в ко́су 把缎带编进辫子里. ~ цветну́ю поло́ску в шарф 在围巾上织出彩色条纹. ❷(转,口语,贬)牵连,株连. ~ кого в неприя́тную исто́рию 把…牵连到

不愉快的事件中. Зачéм ты ввязáл меня́ в э́то дéло? 你干吗把我牵涉进这事里? ❸(俗)把…包裹起,把…包扎起. ‖ 未 **ввя́зывать**, *-аю*, *-аешь*.

ввяза́ться, *ввяжу́сь*, *ввя́жешься*[完] *во что*〈口语,贬〉卷入;加入,参与,干预. ~ в разговóр 加入人家的谈话. ~ в дрáку 参加打架. ~ в бой 参加战斗. ~ в чужи́е делá 干涉别人的事情. ~ в спор 参加争论. ~ в глýпую истóрию 卷进蠢事里. ‖ 未 **ввя́зываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

ввя́зка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]❶ввязáть— ввя́зывать 的动名词. ❷编入的东西. узóрная ~ 带花纹的编入物.

ввя́знуть, *-ну*, *-нешь*; *ввяз*, *-ла* 及 *ввя́знул*, *-ла*; *ввя́зший* 及 *ввя́знувший*[完]〈口语〉陷入;陷住,粘住;〈转〉陷入(不愉快的情况) ~ в неприя́тную истóрию 陷入不愉快的事件里.

ввя́зочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]ввя́зка 2 解的指小.

ввя́зывание, *-я*[中]ввя́зывать 的动名词.

ввя́зывать[未]见 ввязáть.

ввя́зываться[未]❶见 ввязáться. ❷ввя́зывать 的被动.

ВГ[缩](воéнный гóспиталь)军医院.

ВГАС[缩,拼读](высóтная геофизи́ческая автомати́ческая стáнция)高空地球物理自动站.

вгиб, *-а*[阳]向内折的弯,凹部,凹处.

вгибáние, *-я*[中]вгибáть(-ся)的动名词.

вгибáть[未]见 вогнýть.

вгибáться[未]❶见 вогнýться. ❷вгибáть 的被动.

ВГИК[缩,拼读,*-а*,阳](Всесою́зный госудáрственный инститýт кинематогрáфии)国立全苏电影学院.

ВГК[缩](верхóвное главнокомáндование)最高统帅部.

вгладь[副]〈旧,俗〉平整地,光滑地. причесáть вóлосы ~ 把头发梳得光溜溜的.

вглуби́ться, *-блю́сь*, *-би́шься*[完]〈旧〉= углуби́ться. ‖ 未 **вглубля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

вглубля́ться[未]见 вглуби́ться.

вглубь ❶[副]往深处,向里面. ~ идти́ 深入. замáнивание проти́вника ~ 诱敌深入. Нáши войскá прорвáли оборóну проти́вника и продви́нулись вглубь. 我们的部队冲破了敌人的防线,继续向纵深推进. ❷[前](接二格)向…的深处,往…的深里. идти́ ~ лéса 走向树林深处. спря́тать записнýю кни́жку ~ кармáна 把记事本藏在衣兜深处.

вглухýю[副]很严密地;不透光地. Oкнó заби́то вглухýю. 窗户钉得死死的.

вглядéться, *-яжу́сь*, *-яди́шься*[完](*в кого-что* 或无补语)细看,端详;看惯. ~ в прохóжего 细看过路人. ~ в лицó 细瞧面孔. ~ во тьму 向黑暗中细看. ~ вдаль 细看远处. Мы вгляделись в егó лицó и ужé не замечáли егó безобрáзия. 我们看惯了他的脸,已经不觉得它难看了. ‖ 未 **вгля́дываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вгля́дывание, *-я*[中]вгля́дываться 的动名词.

вгля́дываться[未]见 вглядéться.

вгнезди́ться, *-и́тся*[完]根深蒂固,在…中扎根. Порóк вгнезди́лся. 恶习已根深蒂固.

вгон, *-а*[阳]вогнáть(-ся)— вгоня́ть(-ся)的动名词.

вгóнка, *-и*[阴]❶вогнáть(-ся)— вгоня́ть(-ся)的动名词. ❷〈印〉插入字行的铅字和空铅.

вгоня́ть[未]见 вогнáть.

вгоня́ться, *-я́ется*[未]вгоня́ть 的被动.

вгорячáх[副]〈口语〉在火头上,盛怒之下. ~ уби́ть 愤怒中打死.

вгрызáться[未]见 вгры́зться.

вгры́зться, *-зу́сь*, *-зёшься*; *вгры́зся*, *-лась*; *вгры́зшийся*; *вгры́зшись*[完] *в кого-что*〈口语〉紧紧咬住. Собáка вгры́злась в кость. 狗紧紧咬住骨头. Две собáки вгры́злись друг в дрýга. 两条狗互相咬住不放. Ковш экскавáтора вгры́зся в зéмлю. 〈转〉挖土机的铲斗深深地铲进地里. ‖ 未 **вгрызáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

вгустýю[副]〈俗〉很稠地,浓浓地;很密地. свари́ть кáшу ~ 粥煮得很稠. По рекé вгустýю шёл сплавля́емый лес. 流放的木材密密地顺沿河而下.

ВД[缩](венóзное давлéние)静脉(血)压.

вдавáться[未]见 вдáться. Изложý дéло вкрáтце, не вдавáясь в подрóбности. 我简略地说一下这件事,不谈细节.

вдави́ть, *вдавлю́*, *вдáвишь*; *вдáвленный*[完] *что*❶ *во что* 压进,压入,按入,塞进,挤进. ~ прóбку в буты́лку 把瓶塞塞入瓶口. ~ в песóк нóгу 把一只脚踩进沙土里. ❷压凹,压得陷进去. ~ сидéнье в крéсле 把圈椅的座儿压得陷下去. ‖ 未 **вдáвливать**, *-аю*, *-аешь*.

вдави́ться, *вдавлю́сь*, *вдáвишься*[完]❶凹陷,陷下. Солóма под ним мя́гко вдави́лась. 他身子下面的干草软软地陷了下去. ❷压进,挤进,陷进. Тéло вдави́лось в пери́ну. 身体陷进羽绒褥子里了. ‖ 未 **вдáвливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вдавлéние, *-я*[中]❶вдави́ть(-ся)的动名词. ❷凹陷,洼,坑儿. ~ от пýли 弹坑.

вдáвливание, *-я*[中]вдáвливать(-ся)的动名词.

вдáвливать[未]见 вдави́ть.

вдáвливаться[未]❶见 вдави́ться. ❷вдáвливать 的被动.

вдáвлина, *-ы*[阴](受撞击而)凹进去的地方,压凹,压坑. ~ в крылé автомоби́ля 汽车挡泥板上被撞的凹坑.

вдáлбливание, *-я*[中]вдáлбливать 的动名词.

вдáлбливать[未]见 вдолби́ть. Знáния, как ни вдáлбливай, не вдолби́шь, éсли человéк не хóчет учи́ться. 如果一个人不愿意学习,不管你怎样给他灌输知识,也是灌不进去的.

вдáлбливаться[未]❶见 вдолби́ться. ❷вдáлбливать 的被动.

вдалекé[副]在远处;*от кого-чего* 离(某处)很远的地方. ~ от гóрода 离城很远的地方. Он живёт вдалекé от нас. 他住得离我们很远. Вдалекé синéет óзеро. 远处现出蓝色的湖泊.

вдали́[副]❶在远处,在远方;*от кого-чего* 离(某处)很远的地方;〈转〉遥远的未来. Вдали́ желтéла пшени́ца. 远处小麦金黄一片. Стари́к жил вдали́ от родны́х. 老人住在远离亲人的地方. ~ от суеты́ 远离尘世的烦忧. держáться ~ *от кого* 对…敬而远之. ❷[用作前置词](接二格)〈旧〉远离…

вдаль[副]向远处,往远方. смотрéть ~ 向远处望. устремля́ться ~ 奔向远方.

вдáрить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что* 或 *кому-чему*〈俗,方〉(打架时)打着一下. Мальчи́шка вдáрил дéвочку (或 дéвочке) по спинé и удрáл. 男孩子照女孩子的脊背捶了一下就跑了.

вдáться, *вдáмся*, *вдáшься*, *вдáстся*, *вдади́мся*, *вдади́тесь*, *вдаду́тся*; *вдáлся*, *вдалáсь*, *вдалóсь* 及〈口语〉*вдáлось*; *вдáйся*[完]❶ *во что* 伸入,楔入. Зали́в глубокó вдáлся в бéрег. 海湾深入海岸很远. ❷压入,陷进,凹陷. Тóнкие каблучки́ глубокó вдали́сь в песóк. 鞋的细高跟深深地陷进沙里. Днó чáйника вдалóсь внутрь. 茶壶底向里凹陷. ❸ *во что*〈转,口语〉沉醉于(某种感情),陷入(某种精神状态),热中于(某种活动). ~ в печáль 陷入悲伤. ~ в мечтáтельность 沉醉于幻想. ~ в филосóфию 迷上哲学. ~ в рассуждéния 热中于高谈阔论. ~ в рóскошь 沉溺于奢侈的生活. ◇**вдáться в крáйности** 走极端,偏激. **вдáться в обмáн** 受骗. **вдáться в подрóбности** 详尽地描述细节,热中于细节. ‖ 未 **вдавáться**, *вдаю́сь*, *вдаёшься*; *вдавáйся*.

ВДВ[缩](вoздýшно-десáнтные войскá)空降兵,空降部队.

вдвигáние, *-я*[中]вдвигáть(-ся)的动名词.

вдвигáть[未]见 вдви́нуть.

вдвигáться[未]❶见 вдви́нуться. ❷вдвигáть 的被动.

вдвижнóй[形]能向里推的,能拉进拉出的. ~ я́щик 抽屉.

вдви́нуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完] *что во что* 推入,移入,放进. ~ я́щик в стол 把抽屉推进去,关上桌子的抽屉. ~ шкаф в ни́шу 把柜子推入壁龛里. ~ меч в нóжны 把剑插入剑鞘. ~ рýки в рукавá пальтó 两手揣进大衣袖里. ‖ 未 **вдвигáть**, *-áю*, *-áешь*.

вдви́нуться, *-нусь*, *-нешься*[完]推进去,插入,伸入. Я́щик легкó вдви́нулся в стол. 抽屉很容易就推进桌子里去了. Вдруг дверь ти́хо скри́пнула, и осторóжно вдви́нулась в кóмнату головá дóчери. 突然,门嘎吱一声开了,女儿小心地把头探了进来. ‖ 未 **вдвигáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

вдвóе[副]❶加倍;(增加)一倍,(增)到两倍;(少、小)一半;对折,对叠,两段(指剪布或截绳子等). ~ бóльше 多(大)一倍.

- ста́рше 年龄长一倍. ~ сильне́е 强一倍. ~ ме́ньше 少(小)一半. ~ уме́ньшить 减少一半,减少二分之一 Быть си́льным хорошо́,быть у́мным лу́чше вдвóе. 力气大固然好,智力高要好得多 ❷(口语)成双,成双层;双着;对半. смета́ть вати́н ~缀上双层衬绒. сложи́ть лист ~把一张纸对折起来

вдвоём [副]两人,俩,二人一起. игра́ ~两人在一起玩. жить ~ 两人住在一起. ~ веселе́е 两人一起更快活. Я оста́лся с ним вдвоём. 我和他两人留下.

вдвойне́ [副]❶加倍(地);更. ~ доро́же 贵一倍. ~ деше́вле 便宜一半. сложи́ть письмо́ ~把信对折地叠起来 заплати́ть ~加倍付钱,付双份钱. ~ тяжело́ 更加困苦. Сле́довательно,вы вдвойне́ не пра́вы. 您更加不对了. ❷(俗)两次. ~ винова́т 两次有错. По рассе́янности я записа́л твой а́дрес вдвойне́. 因为我漫不经心,把你的住址写了两遍.

вдева́льный [形](口语)穿线、穿带子等用的. ~ая игла́ 穿线、穿带子等用的针.

вдева́ние, -я[中]вдева́ть 的动名词.

вдева́ть [未]见 вдеть.

вдева́ться [未]❶见 вде́ться. То́лстая ни́тка не вдева́ется в то́нкую иглу́. 粗线纫不上细针. ❷вдева́ть 的被动.

вде́вятеро [副]九倍;(增加)八倍,(增)到九倍;(少、小)九分之八;九折,九叠,九段(指剪布或截绳子等). ~ бо́льше 多(大)八倍. заплати́ть ~按原价九倍付款,多付八倍款. ~ ме́ньше 少(小)九分之八. сложи́ть ~(把布、纸等)折成九折.

вдевятеро́м [副]九人,九人一起.

в-девя́тых [插入语](用于列举)第九,第九点.

вдёжка, -и[阴](俗)❶=вдева́ние. ❷穿上(穿进、纫上)的线、带子等.

вде́лать, -аю, -аешь[完] *что во что* 嵌入,镶入,镶上. ~ в опра́ву 镶上框. ~ амети́ст в кольцо́ 把紫晶镶在戒指上. ~ портре́т в ра́мочку 把像片装进镜框里. ‖ 未 **вде́лывать**, *-аю, -аешь*.

вде́латься, -ается[完]嵌入,镶入,镶上. ‖ 未 **вде́лываться**, *-ается*.

вде́лка, -и[阴](口语)❶вде́лать—вде́лывать 的动名词. ❷嵌入、镶上的东西

вде́лочный [形]嵌入(用)的,镶入(用)的,镶上(用)的.

вде́лывание, -я[中]вде́лывать 的动名词.

вде́лывать [未]见 вде́лать.

вде́лываться [未]❶见 вде́латься. ❷вде́лывать 的被动.

вдёргивание, -я[中]вдёргивать 的动名词.

вдёргивать [未]见 вдёрнуть.

вдёргиваться [未]❶见 вдёрнуться. ❷вдёргивать 的被动.

вдёржка, -и[阴](口语)❶вдёрнуть—вдёргивать 的动名词. ❷纫线(穿线、绳)的工具,纫线的针;穿在孔中的带子.

вдёрнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] *что во что* 穿入,穿上,扯入,拉入;(俗)猛力一下拖进、拉进. ~ ни́тку 纫上线. ~ шнурки́ в боти́нки 把鞋带穿在皮鞋上. ~ са́ни в сара́й 猛地一下把雪橇拉入板棚. ‖ 未 **вдёргивать**, *-аю, -аешь*.

вдёрнуться, -нется[完]穿进,纫上. ‖ 未 **вдёргиваться**, *-ается*.

вде́сятеро [副]十倍;(增加)九倍,(增)到十倍;(少、小)十分之九;十折,十叠,十段(指剪布或截绳子等). ~ бо́льше 多(大)九倍. ~ ме́ньше 少(小)十分之九. вы́играть ~赢得本钱的九倍. сократи́ть расхо́ды ~减少十分之九的开支.

вдесятеро́м [副]十人,十人一起.

в-деся́тых [插入语](用于列举)第十,第十点

вдеть, *вде́ну, вде́нешь; вде́тый*[完] *что во что* 穿入,塞入,穿进去;塞过去;使穿过;伸入(孔里). ~ ни́тку в иго́лку 纫针. ~ но́гу в стре́мя 把脚伸入镫里. ‖ 未 **вдева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вде́ться, *вде́нется*[完](线等)穿过去,纫上 ‖ 未 **вдева́ться**, *-а́ется*.

вдоба́вок [副](口语)另外,此外,外加;而且,并且,加之. Равноду́шие вдоба́вок ко лжи. 不仅撒谎还很冷漠. Опозда́л я на по́езд да вдоба́вок ещё биле́т потеря́л. 我没有赶上火车,还把车票也丢掉了.

вдова́, -ы́,复 *вдо́вы*[阴]寡妇,孀妇.

вдове́ть, *-е́ю, -е́ешь*[未]守寡;鳏居.

вдове́ц, *-вца́*[阳]鳏夫.

вдо́вий, -ья, -ье[形]寡妇的,寡妇特有的;给寡妇的. ~ья дочь 寡妇的女儿. ~ья у́часть 寡妇的命运. ~ья пе́нсия 给寡妇的抚恤金. ~ дом(旧俄)寡妇收容所. ◇**вдо́вий цвет** 灰暗的颜色,黯淡的颜色.

вдови́ца, -ы[阴](旧)孀妇,寡妇.

вдо́воль [副]❶尽情地,充分地. нае́сться ~尽情地吃. Вдо́воль посмея́лись. 大家尽情地笑了一阵. ❷[用作谓语] *кого-чего* 很多,充足. У нас всего́ вдо́воль. 我们这儿什么东西都很充足.

вдовство́, -а́[中]守寡,孀居;鳏居,鳏夫生活. жить в ~е́守寡;鳏居

вдо́вствовать, *-твую, -твуешь*[未](旧)守寡;鳏居.

вдо́вушка[1], -и,复二 *-шек*[阴](口语)вдова́ 的指小表爱.

вдо́вушка[2], -и,复二 *-шек*[阴](动)凤凰雀;[复]凤凰雀属(Vidua).

вдо́вушкин, -а, -о[形]вдо́вушка[1] 的物主形容词.

вдо́вый [形]❶守寡的;鳏居的. ~ая солда́тка 孀居的士兵妻子. Без хозя́ина двор и сир и вдов. (谚语)一家无主,妻单子孤. ❷[用作名词]**вдо́вые**, -ых[复]丧偶者.

вдога́д [副](旧,俗,方)清楚,明白. ◇**вдога́д пришло́** 想起,回忆起;产生…愿望.

вдого́н [副]=вдого́нку.

вдого́нку [副]追赶,追着,尾随. пусти́ться *за кем-чем* ~追赶 … посла́ть письмо́ ~紧跟着寄一封信去. кри́кнуть ~追着喊一声.

вдого́нь [副](方)=вдого́н.

вдолбёжку 及(稀)**вдолбя́жку**[副](旧)死记硬背. учи́ть (或 зау́чивать) ~死记硬背.

вдолби́ть, *-блю́, -би́шь; -блённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что в кого-что* 或 *кому-чему* 楔入,打入榫眼;(俗)使记牢,使印入脑中. ~ в го́лову *что*(不断重复、反复解释)使牢记;使懂得. ‖ 未 **вда́лбливать**, *-аю, -аешь*.

вдолби́ться, *-би́тся*[完]楔入,打入榫眼. ‖ 未 **вда́лбливаться**, *-ается*.

вдоль ❶[前](接二格)沿着,顺着. идти́ ~ бе́рега реки́ 沿着河岸走. расстели́ть ковёр ~ коридо́ра 沿走廊铺上地毯. ❷[副]直着,竖着,纵地;(与前置词 по 连用)顺着. разре́зать мате́рию ~顺着剪布. положи́ть вы́кройку ~ мате́рии 把纸样顺着布放. Вдоль по лощи́не е́дет команди́р. 骑马顺着谷地走的是指挥员. ◇**вдоль и поперёк** 1)纵横遍及,到处. исходи́ть страну́ вдоль и поперёк 走遍全国各地. 2)(转)详尽,透彻. знать *кого* вдоль и поперёк 对…十分透彻了解.

вдоль... [前缀]表示"位于沿…的",如 вдольря́дный, вдольберегово́й.

вдомёк [副](旧,俗) *кому*(某人)想到. Кому́ вдомёк иска́ть его́ здесь? 谁会想到要到这里来找他?

вдо́сталь [副](俗)❶尽情地,充分地;[用作谓语]很多,充足. Они́ попи́ли вдо́сталь. 他们开怀畅饮. нае́сться ~吃得很饱. Всего́ у них бы́ло вдо́сталь. 他们那儿什么东西都很充足. ❷(旧)彻底,完全,一点不剩地. ~ допи́ть во́ду 把水喝完. ~ губи́ть 消灭光.

вдох, -а[阳]一次吸气动作,吸一口(气)(与 вы́дох 相对). сде́лать (或 произвести́) глубо́кий ~深吸一口气.

вдохнове́нец, -нца[阳]充满灵感的人.

вдохнове́ние, -я[中]灵感;精神振奋;鼓舞. тво́рческое ~创作灵感. поэти́ческое ~诗人的灵感. ~ на по́двиги 鼓舞建立功勋

вдохнове́нность, -и[阴]вдохнове́нный 的抽象名词.

вдохнове́нный; *-ве́н* 及 *-ве́нен, -ве́нна*[形](雅)充满灵感的,热情洋溢的;有鼓舞力的(副 **вдохнове́нно**). ~ поэ́т 富有灵感的诗人,充满激情的诗人. ~ взгляд 充满热情的目光. ~ труд 热情的劳动. вдохнове́нно говори́ть 热情洋溢地谈论. рабо́тать вдохнове́нно 热情地工作. вдохнове́нно деклами́ровать 充满激情地朗诵.

вдохнови́тель, -я[阳]鼓舞者,激励者;策动者,发起者,唆使人. ~ побе́д 胜利的鼓舞者. ~ игры́ 游戏的发起人.

вдохнови́тельница, -ы[阴]вдохнови́тель 的女性.

вдохновительный [形]〈旧〉激起灵感的，有鼓舞力的，令人兴奋的(副 **вдохновительно**).

вдохновить, *-влю, -вишь, -влённый* (*-ён, -ена*)[完] *кого-что*〈雅〉❶激起灵感，激励，鼓舞，感召. ~ массы 鼓舞群众. ~ слушателей 激起听众热情. Он вдохновлён успехом. 他为成就所鼓舞. ❷*на что* 鼓舞…做…；唆使…去做. ~ *кого* на подвиг 鼓舞…去立功. ~ *кого* на преступление 唆使…犯罪. ‖ 未 **вдохновлять**, *-яю, -яешь*.

вдохновиться, *-влюсь, -вишься*[完]〈雅〉激起灵感，受到鼓舞，振作起来，兴奋起来. ~ новой идеей 受新思想的鼓舞. ‖ 未 **вдохновляться**, *-яюсь, -яешься*.

вдохновлять [未]见 вдохновить.

вдохновляться [未]❶见 вдохновиться. ❷вдохновлять 的被动.

вдохнуть[1], *-ну, -нёшь*[完] *что* 吸入. ~ свежий воздух 吸一口新鲜空气. ~ аромат 吸入馨香的气息. ‖ 未 **вдыхать**, *-аю, -аешь*.

вдохнуть[2], *-ну, -нёшь*[完] *что в кого-что; что кому*〈雅〉使产生(某种感情、思想、力量)，激发，激励；灌输. ~ уверенность *в кого* 使…产生信心. ~ мужество в воинов 激发战士们的勇气. ~ бодрость *в кого* 使…振奋起来. ~ жизнь *в кого* 使…有生气，使…积极起来. ~ энергию *кому* 使…具有毅力. ◇**вдохнуть душу** *во что* 恢复，使复兴.

вдребезги [副]❶粉碎(地)，碎成小块. разбиться ~ 打得粉碎. Стакан разлетелся вдребезги. 杯子摔得粉碎. ❷〈口语〉完全，彻底. ~ пьян 酩酊大醉. напиться ~ 喝得烂醉如泥. ~ проиграться 输得精光.

вдруг [副]❶忽然，突然，骤然. Вдруг раздался выстрел. 忽然响起了枪声. ❷〈口语〉一下子，马上，立刻. Не вдруг Москва строилась. 〈谚语〉莫斯科不是一下子建成的；不能一蹴而就. Это надо делать не вдруг, а постепенно. 这不能一下子做好，要一步一步地做. ❸〈口语〉一齐，同时. все ~ 大家一齐. Идите по одному, а не все вдруг. 你们一个一个地去，不要大家同时去. ❹〈口语〉(用在疑问句之前加强语气)如果，万一. А вдруг он нас обманет, как быть тогда? 万一他欺骗了我们，那怎么办呢？ Вдруг он не придёт? 万一他不来呢？——Дождя не будет. ——А вдруг? "不会有雨." "万一要下呢？"

вдругорядь [副]〈俗〉再，又，下次. Вдругорядь говорю. 我再说一遍. Прощай, братец! Заходи и вдругорядь. 再见，老弟！下次再来.

вдрызг [副]〈粗俗〉❶粉碎，碎成小块；四溅. Миска со щами разбилась вдрызг. 盛菜汤的盆儿打得粉碎. Вдруг колёса вдрызг. 突然车轮裂成了碎片. ❷完全，彻底. ~ пьян 酩酊大醉. напиться ~ 喝得烂醉如泥. разбраниться ~ *с кем* 和…大吵大骂. Вдрызг промок. 他浑身全湿透了.

ВДСК [缩](Волго-Донской судоходный канал имени В. И. Ленина)伏尔加河—顿河列宁运河.

вдувальный [形] = вдувной.

вдувание, *-я*[中]вдувать 的动名词；〈医〉吹入，吹气；人工气胸；〈技〉打气.

вдуватель, *-я*[阳]〈医〉吹药器，吹入器.

вдувательный [形] = вдувной.

вдувать [未]见 вдуть.

вдуваться, *-ается*[未]вдувать 的被动.

вдувной [形]送气的，鼓风的，喷入的，注入的. ~ые вентиляторы 送气式通风器，鼓风机.

вдуматься, *-аюсь, -аешься*[完] *во что* 深思，细想；深入思考，缜密思考. ~ в смысл *чего* 深思…的意义. ~ в прочитанное 深入思考所读内容. Вдумайся хорошенько! 你好好想一想！‖ 未 **вдумываться**, *-аюсь, -аешься*.

вдумчивость, *-и*[阴]вдумчивый 的抽象名词. недетская ~ 非儿童所能有的善于思索.

вдумчивый [形]好深思的，善于深思的；深思熟虑的，周密考虑的；思想深刻的，沉思的，深思的(副 **вдумчиво**). ~ учёный 思想深刻的学者. ~ разговор 深思熟虑的谈话. ~ая работа 考虑周密的工作. вдумчиво заниматься 深入研究. ~ взгляд 沉思的眼光. ~ое выражение 沉思的表情.

вдумываться [未]见 вдуматься. Он говорил, вдумываясь в каждую фразу. 他讲话时仔细考虑着每一句话.

вдунуть [完，一次]见 вдуть.

вдуть, *вдую, вдуешь; вдутый*[完] *что во что* 吹入，吹进，喷进，打(气). ~ воздух в резиновый мяч 把气打进皮球里. ‖ 未 **вдувать**, *-аю, -аешь*; 完，一次 **вдунуть**, *-ну, -нешь; -нутый*.

вдыхание, *-я*[中]❶вдыхать 的动名词. ❷= вдох.

вдыхательный [形]吸入的，吸气的. ~ клапан противогаза 防毒面具的吸气活门. ~ое движение 吸气动作.

вдыхать [未]见 вдохнуть[1].

вдыхаться, *-ается*[未]вдыхать 的被动.

вебер [вэбэ], *-а*[阳]〈理〉韦伯(磁通单位，等于 10^8 麦克斯韦，因德国物理学家 Weber 得名).

веберметр [вэбэ], *-а*[阳]〈理〉磁通计，韦伯计，韦伯表.

веверица, *-ы*[阴]珍毛动物(指貂、银鼠等，从前常用作货品).

Вега, *-и*[阴]〈天〉织女星，织女一(天琴座 α)(星名).

вегетарианец [рья], *-нца*[阳](只吃蔬菜及乳制品的)素食者，吃素的人；主张素食者.

вегетарианка [рья], *-и*, 复二 *-нок*[阴]вегетарианец 的女性.

вегетарианский [рья][形]素的；素食的，吃素的；主张素食的. ~ стол 素食，素餐. ~ая столовая 素菜馆. ~ое общество 素食团体.

вегетарианство [рья], *-а*[中]素食，素食制；素食主义.

вегетарианствовать [рья], *-твую, -твуешь*[未]吃素；主张素食.

вегетативный [形]〈生物〉植物性的；无性的；生长的，发育的，营养的. ~ая нервная система 植物神经系统. ~ое размножение 营养繁殖(无性繁殖的一种). ~ые органы 营养器官.

вегетационно-климатический [形]◇**вегетационно-климатическая камера** 人工气候培养室.

вегетационный [形]〈生物〉вегетация 的形容词. ~ полив 生长期灌溉. ~ домик 暖房.

вегетация, *-и*[阴]❶〈植〉营养体生长，生长力；生长期. ❷〈医〉生长，增殖；赘生物，增殖体.

вегетоневроз, *-а*[阳]〈医〉植物神经(机能)病.

...вед, *-а*[阳，复合词第二部]表示"某门学科的专家"，如 литературовед, востоковед, почвовед.

ведаизм, *-а*[阳] = ведизм.

ведание, *-я*[中]〈旧〉ведать[1] 的动名词. Дела эти не в моём ведании. 这件事不归我管.

веданта, *-ы*[阴]吠檀多派(印度宗教哲学的一派).

ведать[1], *-аю, -аешь*[未] *чем* 及〈旧〉*что* 管理，管辖. ~ хозяйственной частью 管理总务. ~ делами 管理事务. ~ город 管辖城市.

ведать[2], *-аю, -аешь*[未] *что*〈旧〉❶知道，晓得；通晓，熟悉；预见，未卜先知. Не ведает, что творит. 〈文语〉他自己也不知道他在干什么. знать да ~ 知道. Знать не знаю, ведать не ведаю. 〈口语〉我一点也不知道；我什么也不知道. Говорят, будто этот вещатель ведает, что было, что будет. 据说，这个预言家能推知过去，预卜未来. ❷感到，体验，经受. Ни днем, ни ночью я не ведаю покою. 我日夜不得安宁. ◇**Аллах** (或 **бог, чёрт, кто**) **его ведает**. 天晓得；谁也不晓得. ‖ 未，多次 **ведывать**[现在时不用]〈与 не 连用〉〈俗〉.

ведаться[1], *-ается*[未]〈旧〉*ведать*[1] 的被动. ◇**ведаться судом**〈旧，法〉通过法庭裁决.

ведаться[2], *-аюсь, -аешься*[未] *с кем*〈旧〉同…打交道，同…交往.

веды [不变，复]维达人，吠陀人(斯里兰卡古老的居民，又名 ведда, веддахи).

ведение[1], *-я*[中]〈公文〉管理，管辖. быть в *чьём* ~и 或 под *чьим* ~ем 在…管辖之下. входить в *чьё* ~ 归…管辖. принять в своё ~ 接管. вне моего ~я 在我管辖范围以外. Эти дела не в его ведении. 这些事不归他管.

ведение[2], *-я*[中]〈旧〉知道，知情；知识. расширять круг своего ~я 扩大自己的知识范围. ◇**без** *чьего* **ведения**〈旧〉事先不告知…，瞒着…. **с** *чьего* **ведения** 得到…允许，在…默许之下.

...ведение, *-я*[中，复合词第二部]表示"…学"、"科学"，如

машинове́дение, востокове́дение, языкове́дение.

веде́ние, -я[中]вести́ 1,2,7,8 的动名词. ~ хозя́йства 管理经济事务,管理总务. ~ собра́ния 主持会议. ~ протоко́ла 做记录. ~ суде́бного де́ла 办理诉讼事件. в поря́дке ~я (собра́ния)根据(会议)的进程.

ведёрко, -а, 复 -и, -рок[中]ведро́ 1 解的指小.

ведёрница, -ы[阴](口语)每天能挤出一维德罗奶的母牛.

ведёрный[形]❶ведро́ 的形容词. ❷一维德罗的(见 ведро́ 2 解). ~ самова́р 能盛一维德罗水的茶炊. ❸[用作名词]**ведёрная**, -ой[阴](旧)制桶作坊;用维德罗卖酒的小铺.

ведёрочко, -а, 复 -и, -чек 及 **ведёрышко**, -а, 复 -и, -шек[中]ведерко, ведерце 的指小.

ведерочный[形]ведерко 的形容词.

ведёрце, -а, 复 -а, -рец[中]ведро́ 1 解的指小.

ве́джвуд, -а[阳](英国产浅底白花的)魏氏瓷器(来自英国 18 世纪陶工 Wedgwood 之名).

ве́ди[不变,中]字母 в 的旧称.

веди́зм, -а[阳](古印度)吠陀教.

веди́ческий[形](古印度)吠陀的. ~ая рели́гия 吠陀教. ~ая литерату́ра 吠陀文献,吠陀经.

...ве́дный 及 **...ве́дческий**[复合形容词第二部]表示"…学的",如 востокове́дный, литературове́дческий.

ведовско́й[形](旧)ведовство́ 的形容词.

ведовство́, -а́[中](旧)巫术,魔法,占卜,算卦.

ве́домо ❶[插入语](旧)大家都知道,人所共知,当然,是啊. *Хорони́ть концы́ все плуты́, ве́домо, иску́сны.* 大家都知道,所有的骗子都善于毁证灭迹. —Ты его́ зна́ешь? —И ве́домо, как же не знать? "你知道他吗?""当然,怎么不知道呢?"❷用于成语:◇**без ве́дома** *чьего* 或 *кого* 未经…同意;事先…不知道. **с ве́дома** *чьего* 或 *кого* 经…同意;…已认可. сде́лать *что* с ве́дома руководи́теля 经领导同意去做某事.

ведомости́чка, -и, 复 -чек[阴]❶ве́домость 1 解的指小. ❷(口语)工作简报,简单工作汇报.

ве́домость, -и, 复 -и, -е́й[阴]❶表报;一览表,调查表,统计表,计算表,明细表,报告表. ~ дохо́дов и расхо́дов 收支一览表. расчётная ~收支清单. платёжная ~ 支付凭单. отчётная ~决算表. ~ на зарпла́ту 工资表. ~ о прода́же хле́ба 粮食销售统计表. составля́ть ~ 造表报. ❷[复]公报(指某些期刊名称). Ве́домости Верхо́вного Сове́та СССР 苏联最高苏维埃公报. ❸[复](旧)报纸. «Ру́сские ве́домости»《俄罗斯报》. «Петро́вские Ве́домости» 彼得大帝创办的俄国第一家报纸《消息报》. ❹(旧)消息,新闻.

ве́домственность, -и[阴](机关的)本位主义.

ве́домственный[形]❶ве́домство 的形容词. ~ые архи́вы(政府部门的)机关档案. ~ые изда́ния(政府部门的)机关出版物. ~ое подчине́ние 归某部门管理. ❷(机关的)本位主义的. ~ подхо́д к де́лу 对事物的本位主义态度.

ве́домство, -а[中](政府的)部门;(政府部门的)机关;管理,管辖. вое́нное ~ 军事部门. тамо́женное ~ 海关部门. *находи́ться* (或 *состоя́ть*) в *чьём* ~е 或 под *чьим* ~ом 受…管辖. отда́ть в *чьё* ~ 交给…管理.

ве́домый[形](旧)有名的;熟悉的. ~ обма́нщик 有名的骗子. Ему́ не ве́дом страх. 他从不知什么是恐惧. Вся́кому ве́домо, что э́то не так. 尽人皆知,这并非如此.

ведо́мый[形]❶被引导的,从属的. ~ самолёт 僚机. ❷(机)被传动的. ~ое колесо́ 从动轮. ~ая шестерня́ 被动齿轮. ❸[用作名词]**ведо́мый**, -ого[阳]僚机;僚机驾驶员.

ведрене́ть, -не́ет[未,无人称]天晴,放晴.

ве́дренный[形](旧,俗)晴和的,晴朗的,晴天的. ~ день 晴和的日子. ~ая пого́да 晴朗的天气.

ве́дрено 及 **ве́дряно**[用作无人称谓语]晴,晴朗.

ве́дреность 及 **ве́дряность**, -и[阴]ве́дреный 及 ве́дряный 的抽象名词.

ве́дреный 及 **ве́дряный**[形] = ве́дренный. Денёк разыгра́лся хоро́ший. Не́бо си́нее, ве́дряное. 天气相当好,天空瓦蓝瓦蓝,晴朗无云.

ве́дреть, -рит[未,无人称] = ведрене́ть.

ве́дриться, -рится[未,无人称] = ведрене́ть.

ведро́, -а́, 复 вёдра, -дер, -драм[中]❶水桶,角,桶. эмалиро́ванное ~ 搪瓷水桶. помо́йное ~ 脏水桶. ❷维德罗(俄国液量单位,约等于 12.3 升). ❸(谑)老式反光灯. ◇**лить** (或 **хлы́нуть**) **как из ведра́**(大雨)倾盆而下. Дождь лил как из ведра́. 大雨倾盆而下.

вёдро, -а[中](俗)(夏天)晴朗干燥的天气,晴天. Ишь каки́е стоя́т вёдра! 瞧,天气多么晴朗啊! *Пого́да разгуля́ется, бу́дет вёдро.* 天会放晴,将是个好天气. В дождь избы́ не кро́ют, а в вёдро и сама́ не ка́плет. (谚语)雨天无法苦屋顶,晴天不苫也不漏;得过且过,不必操心.

вёдрышко, -а, 复 -и, -шек, -шкам[中]ведёрко 的指小.

веду́н, -а́[阳](俗)巫医;巫师.

веду́нья, -и, 复 -и, -ний[阴](俗)веду́н 的女性.

веду́щий, -ая, -ее[形]❶领头的,率领的;(转)主导的,领导的;主要的. ~ самолёт 长机. ~ая роль 主导作用. ~ая о́трасль промы́шленности 主要的工业部门. ❷(机)主动的,引动的. ~ее колесо́(机车、汽车等的)主动轮. ~ая ось 主动轴. ❸[用作名词]**веду́щий**, -его[阳]长机;长机驾驶员. ❹[用作名词]**веду́щий**, -его[阳];**веду́щая**, -ей[阴](表演、戏剧、广播、电视等的)主持人,解说员.

веду́щий-диспе́тчер, *веду́щего-диспе́тчера*[阳](电视节目)主持人.

ве́ды, вед[复](单 **ве́да**, -ы[阴])(古印度吠陀教的)吠陀经.

ве́дывать[未,多次]见 ве́дать[1].

ведь ❶[语气]要知道,不是吗? 瞧(用以加强推测、肯定、疑问等语气或表情色彩). Ведь э́то его́ родно́й дя́дя! 要知道,这是他的亲舅舅啊! Ведь я и не отрица́ю. 我又不否认. Ведь э́то ва́ша кни́га? 这不是您的书吗? А ведь я вам давно́ говори́л. 我不是早就对您说过吗? Отчего́ же ты пришёл так по́здно? Ведь девя́тый час уже́. 你怎么来得这么晚? 瞧,都已经八点多钟了. Ведь э́кая шалу́нья ты девчо́нка. 你这个丫头真淘气. Ведь не ребёнок же он. 他又不是小孩子. Ишь ведь что вы́думал? 瞧他想出什么来啦! ❷[连]要知道(用于表原因、让步等句中). Веди́ нас, ведь ты зна́ешь доро́гу. 你领我们去吧,你是认得道儿的. Не де́лай э́того, ведь э́то опа́сно. 不要做这个,要知道这是危险的. Ведь тебе́ говори́ли, а ты не слу́шаешь. 人家对你说过,可是你不听. ❸[连]如果,要是. Ведь е́сли не утверди́т пла́на руково́дство, то нам не даду́т но́вого обору́дования. 要是领导不批准计划,就不会给我们新设备. ◇**а то ведь...** 不然的话…

ве́дьма, -ы[阴]❶(迷信中的)巫婆,妖妇,妖婆. ❷(转,俗)恶婆娘;爱吵架、爱唠叨的女人. ◇**охо́та за ве́дьмами** (或 **на ведьм**)捕捉、烧死巫婆;(转)迫害异端,迫害持不同政见者. **ста́рая ве́дьма** 或 **ки́евская ве́дьма**(骂)老妖婆,老妖精.

ведьма́к, -а́[阳](旧,方)巫师;魔法师;传说中会摇身变成动物或其他物品的人.

ве́дьмин, -а, -о[形]巫婆的,女妖的,妖婆的. ~ы ча́ры 巫婆的魔法. ◇**ве́дьмины колёса**(被风刮雨打而)倒伏的结穗作物. **ве́дьмины ко́льца** 蘑菇圈. **ве́дьмины мётлы**(植)丛枝病.

ведьмовско́й 及 **ве́дьмовский**[形]巫婆的,妖婆的.

ве́ер, -а, 复 -а́ 及(旧)-ы[阳]❶扇子,折扇. ~ из стра́усовых пе́рьев 鸵羽扇. складно́й ~ 折扇. распу́щенный ~ 打开的扇子. обма́хиваться ~ом 扇扇子. ❷[用作副词]**ве́ером** 扇形地,半圆形地. борода́ ~ом 络腮胡子. располага́ться ~ом 成扇形展开. Карау́л дал ве́ером о́чередь из автома́та. 哨兵用自动步枪作扇形扫射打了一梭子弹. ❸(军)射向幅,射面.

ве́ерница, -ы[阴](动)羽蛾;[复]羽蛾科(Pterophoridae).

ве́ерный[形]❶扇子的. ~ая мастерска́я 扇子作坊. ❷扇形的. ~ые ли́стья 扇形叶子. ~ая струя́ воды́ 扇形喷水.

веер...[复合词第一部]表示"扇",如 веерообра́зный, веероу́сый, веерохво́стый.

веерови́дный; -ден, -дна[形] = веерообра́зный.

веерóк, -рка́[阳]ве́ер 的指小.

веерокры́лые, -ых[复](动)捻翅目(Strepsiptera).

веероли́стный[形]扇形叶的.

веерообра́зный; -зен, -зна[形]扇形的. ~ лист 扇形叶.

веерóчек, -чка[阳]ве́ер 的表爱.

ве́жа, -и[阴](旧)(游牧民族居住的)帐篷.

ве́жды, *вежд*[复](单 **ве́жда**, -*ы*[阴])(旧,诗)眼睑,眼皮;〈转〉眼睛. сомкну́ть - 合眼,闭眼.

вежета́ль, -*я*[阳]发乳;生发油.

ве́жливенько[副](或用作讽)= ве́жливо.

ве́жливость, -*и*[阴]❶ве́жливый 的抽象名词;礼貌,谦恭,客气. утончённая - 彬彬有礼. показна́я - 虚伪的礼节. визи́т -и 礼节性访问. де́лать *что* из -и 为表示礼貌而做… ❷(旧)有礼貌的举止、言语等.

ве́жливый[形]❶有礼貌的,客气的;谦恭的(副 **ве́жливо**). ~ челове́к 彬彬有礼的人. -ое обраще́ние 有礼貌的对待. - наме́к 客气的暗示. ве́жливо попроси́ть 客气地请求. в -ой фо́рме 有礼貌地. ❷(猎)训练有素的(指狗). -ая соба́ка 训练有素的猎狗.

везде́[副]到处,处处,任何地方. - побыва́ть 到处都呆过. - и всю́ду 处处,到处. всегда́ и - 随时随地. Кто везде́ — тот нигде́.〈谚语〉样样要过问,一事将无成;样样通,样样松.

вездесу́щие, -*я*[中](稀)到处出现,无所不在.

вездесу́щий, -*ая*, -*ее*[形]❶无所不在的(指上帝). ❷[用作名词]**вездесу́щий**, -*его*[阳]上帝. ❸(口语,谑)各处的事儿都管的,什么地方的事都有份儿的,处处都露面的. - ие репортёры газе́ты 无孔不入的报纸新闻记者. Он како́й-то вездесу́щий. 他是个什么事都有份儿的人.

вездехо́д, -*а*[阳]越野汽车. вездехо́д-амфи́бия 水陆两用汽车.

вездехо́дный[形]可越野的,越野性能高的. -ая автомаши́на 越野汽车.

вездехо́д-тяга́ч, *вездехо́да-тягача́*[阳]越野牵引汽车.

везе́ние, -*я*[中](口语)走运. благодаря́ -ю 靠运气. Во всём ему́ сопу́тствует везе́ние. 他什么事都走运. Удиви́тельное везе́ние во всём! 什么事都那么走运;万事亨通!

вези́кула, -*ы*[阴]❶皮肤上的泡,斑疹. ❷(解)囊,泡. ❸肚脐眼.

везикули́т, -*а*[阳](医)精囊炎.

везикуля́рный[形]вези́кула 的形容词. ~ое дыха́ние 肺泡呼吸音.

везйр, -*а*[阳]= визи́рь.

везти́[1], -*зу́*, -*зёшь*; *вёз*, *везла́*; *вёзший*[未,定向](不定向 вози́ть) *кого-что*❶(用车、船、马等)运输,运,拉,驮. Ло́шадь везёт седока́. 马驮着骑者. Грузови́к везёт до́ски. 卡车运木板. По́езд везёт пассажи́ров 火车运送旅客. - песо́к на та́чке 用手推车运沙土. - ребёнка в коля́ске 用儿童推车推着小孩. Парохо́д вез большо́й груз. 轮船载着很多货物. Всю рабо́ту везу́ на себе́.〈转〉全部工作都担在我一人身上. ❷(坐车、船等)随身携带,带着. ~ дете́й в ла́герь 送孩子去夏令营. Везу́ ма́ссу новосте́й. 我带来许多新闻. ❸ *чем по чему*(口语)(在表面上)蹭,拖. - рукаво́м по́ столу 用袖子蹭桌面. ~ подо́лом по́ полу 衣服下摆拖在地上.

везти́[2], -*зёт*; -*зло́*[未,无人称] *кому-чему в чём* 或 *с кем-чем*, *на кого-что*(口语)走运,运气好,得手. Ему́ везёт в жи́зни. 他在生活中很走运. Ему́ сего́дня о́чень не везет, всё вре́мя прои́грывает. 他今天很不走运,老是输. ‖完 **повезти́**[2] 及(口语)**подвезти́**.

везти́сь, -*зётся*; *вёзся*, *везла́сь*[未]❶везти́[1] 的被动. ❷(俗)(行走时衣裙等)拖在地上. Ю́бка везётся по́ полу. 裙子拖在地板上.

везувиа́н, -*а*[阳](矿)符山石,维苏威石.

везу́нчик, -*а* 及 **везуно́к**, -*нка*[阳](口语,谑)走运的人,幸运儿,交好运的人.

везу́честь, -*и*[阴](口语)经常走运. Ско́ро я разобра́лся, в чём его́ везу́честь. 我很快就弄清楚了他经常走运的奥妙.

везу́чий, -*ая*, -*ее*[形](口语)交运的,走运的. - челове́к 走运的人.

вейге́ла, -*ы*[阴](植)锦带儿属(Weigela).

ве́йка, -*и*[阴](用机械)扬(谷子等). хлеб - и 扬过的粮食

ве́йник, -*а*[阳](植)拂子茅;拂子茅属(Calamagrostis). лангсдо́рфа 大叶樟.

вейсмани́зм, -*а*[阳](生物)魏斯曼学说.

вейсмани́ст, -*а*[阳](生物)魏斯曼学说信奉者.

вейсмани́стский[形]вейсмани́зм, вейсмани́ст 的形容词.

ве́йци[不变]围棋.

век, -*а*(-*у*), *о ве́ке*, *на веку́*, 复 -*а́* 及(旧)*ве́ки*, -*о́в*[阳]❶世纪;(二格 ве́ка 用于其他名词之后,表示)本世纪内最重大的 - 次(事件). двадца́тый - 20 世纪. сре́дние -а́ 中世纪. тре́тий - до на́шей э́ры 公元前 3 世纪. че́тверть -а 四分之一世纪. в про́шлом -е 在上个世纪. нахо́дка -а 本世纪最重大的发现. экономи́ческий кри́зис -а 本世纪最严重的一次经济危机. ❷时代,时期. ка́менный - 石器时代. бро́нзовый ~ 青铜时代. золото́й ~ кита́йской литерату́ры 中国文学的黄金时代. информацио́нный ~ 信息时代. отста́ть от -а 落后于时代. идти́ (或 шага́ть) с -ом нарав́не (或 в но́гу с -ом)与时代合拍,合乎时代潮流. ❸一生,一辈子. Мно́го повида́л на своём веку́. 他一生阅历过很多事情. Я соста́рился и ве́ку моего́ оста́лось о́чень немно́го. 我已年迈,余生无几. отжи́ть свой ~ 度过一生中年富力强的岁月;〈转〉失去意义,失去影响. ❹(口语)很久,长时期. Э́ти полтора́ го́да дл́ятся для меня́ нескончаемым ве́ком. 这一年半对我像是漫无尽头的悠久岁月. Века́ прошли́, что не ви́дел я вас. 我已经很久很久没有见到您了. Це́лый век не встреча́лись. 很久没有见面了. Сла́ва геро́ев живёт в века́х. 英雄的光荣业绩永垂不朽. ❺[用作副词](口语)永远,永久,老是,总是. Он век до́ма сиди́т. 他老是在家里待着. Век живи́ — век учи́сь.〈谚语〉活到老,学到老. ❻(地质)期. ◇**н ко́н (或 в ко́и-то) ве́ки**(口语)难得;(经过长时期的间隔后)毕竟,终于. Хоть бы к нам поча́ще заходи́ли, а то живёте че́рез у́лицу, в ко́и-то ве́ки загля́нете. 哪怕常到我们这儿来来也好,可你就住在街对面,却难得来望望. **ве́ки ве́чные** 或(旧,雅)**во ве́ки веко́в** 永远,永世. Во ве́ки веко́в бу́дет сия́ть сла́ва Пари́жской комму́ны 巴黎公社的光荣将照耀千秋万代. **до сконча́ния ве́ка**(旧,雅)永远,直到世界末日. **жить в чужо́й век**(俗)活得过久,老不死. **из ве́ка в век** 一世纪一世纪地,亘古地. **на век** 或 **на ве́ки (ве́чные)** 永久,永远. **от ве́ка (веко́в)**(文语);**испоко́н (или споко́н) ве́ка (或 ве́ку, веко́в)**(口语)自古以来. Так повело́сь испоко́н веко́в. 自古以来就这样. **отны́не и до ве́ка**(口语,谑)(从此)永远.

ве́ки, *век*[复](单 **ве́ко**, -*а*[中])眼皮,眼睑. ве́рхнее ве́ко 上眼皮. ни́жнее ве́ко 下眼皮. Ве́ки слипа́ются. 眼皮(困得)睁不开了. Ве́ки отяжеле́ли. (困倦时)眼皮下垂.

векова́ть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*[未]过日子;过一辈子. ◇**век векова́ть**(旧)= векова́ть. век векова́ть в де́вках 当一辈子老姑娘. век векова́ть в глуши́ 在穷乡僻壤过一辈子. ‖完 **свекова́ть**.

вековéчный[形]永久的,无尽无休的;生长多年的,古老的(副 **вековéчно**). ~ые спо́ры 永恒的争论. ~ые ра́спри 无休止的纠纷. -ые льды 永不融化的冰. - лес 古老的森林. ~ враг 宿敌

веково́й[形]❶若干世纪的;古老的;历来的;长期的. -о́е де́рево 古树. -а́я тради́ция 古老的传统. -ы́е предрассу́дки 千百年来的偏见. -ы́е колеба́ния(地质)长期变动;(天)长期变化. ❷划时代的,永垂青史的. ~ы́е собы́тия 永垂青史的事件.

векову́ха 及 **векову́ша**, -*и*[阴](俗)老处女,老姑娘.

векселеда́тель, -*я*[阳](期票的)出票人.

векселедержа́тель, -*я*[阳](期票的)持票人.

ве́ксель, -*я*, 复 -*я́* 及(旧)-*и*[阳]❶(财)期票,票据. просто́й ~ 普通票据. переводно́й ~ 汇票. - сро́ком до тако́го-то числа́ 某日到期的票据. - на 2 ты́сячи рубле́й 面额为 2000 卢布的票据. учёсть ~ 票据贴现. погаси́ть ~ 支付期票. взыска́ть по -ю 按票据面额索取现款. плати́ть по ~ю 按期票付款. опротестова́ть ~ 拒付期票. ❷(转)诺言,义务. дать ~ 许下诺言,承担某种义务. расплати́ться по -я́м 履行诺言.

ве́ксельный[形]期票的,票据的. ~ое пра́во 票据法. ~ курс 期票行市.

ве́ктор, -*а*[阳](数)矢(量),向量.

вектори́альный[形]ве́ктор 的形容词.

ве́ктор-кардиогра́мма, -*ы*[阴](医)心(电)向量图.

ве́ктор-кардиогра́фия *и*[阴](医)心(电)向量描记法.

векторме́тр, -а[阳]〈数〉向量表,矢量计.

ве́кторный[形]〈数〉矢(量)的,向量的. -ое исчисле́ние 矢量演算,向量演算. -ое по́ле 向量场,矢量场.

ве́ктор-потенциа́л, -а[阳]〈数〉矢量势,向量势.

ве́ктор-фу́нкция, -и[阴]〈数〉向量函数,矢量函数

ве́ктор-электрокардиогра́мма, -ы[阴]〈医〉心电向量(矢量)图.

ве́ктор-электрокардиоско́п, -а[阳]〈医〉心电向量(矢量)描记器.

ве́кша, -и,复二 *векш*[阴]❶〈方〉松鼠 ❷〈史〉(9—13 世纪古罗斯)用兽皮制成的小钱币.

велегла́сный; *-сен*, *-сна*[形]〈旧,文语〉嗓门洪亮的,嗓门大的.

веледе́пие, -я[中]〈旧〉= великоле́пие.

веледе́пный 及 **веледе́пый**[形]〈旧〉= великоле́пный.

велему́дрый[形]〈旧〉非常英明的,极英明的.

веле́невый[形]密实而有光泽的(指纸张) ~ая бума́га 仿皮纸. ~ полукарто́н 作卡片的厚光道林纸. ~ экземпля́р 仿皮纸印刷的书籍;仿皮纸本.

веле́ние, -я[中]〈旧,雅〉吩咐,命令;要求;请求,托付. ~ до́лга 义务感,责任感. по ~ю се́рдца *сде́лать что* 遵照心灵的吩咐去做… ~ вре́мени 时代的要求.

веле́нь, -и[阴] = веле́невая бума́га(见 веле́невый).

велеречи́вый[形]〈旧,讽〉善于辞令的,能说会道的,口若悬河的(副 **велеречи́во**). ~ говору́н 能说会道的人. ~ое многосло́вие 高谈阔论. ~ые ре́чи 华丽的词藻. выступа́ть велеречи́во 讲得漂亮动听

велере́чие, -я[中]〈旧〉善于辞令,能说会道;词藻华丽.

велере́чить, -чу, -чишь[未]〈旧〉雄辩地说;高谈阔论,夸夸其谈

веле́ть, -лю́, -ли́шь[完,未](过去时只用作完)(*кому-чему* 接不定式或连接词 чтобы)吩咐,命令;托咐,请求;允许,准许. Веле́ли мне прийти́ че́рез час. 吩咐我过一个钟头来. Вели́те пода́ть маши́ну. 请您吩咐派辆汽车. Вся семья́ здоро́ва, кла́няться веле́ли. 全家都好,并让我向你们致意. Долг мне не вели́т молча́ть об э́том. 责任感不允许我对此保持沉默.

ве́лий, *я́я*, *ее* 及 *-ия*, *-ие*[形]〈旧,文语,现用作讽〉巨大的,非常大的. Успе́х мое́й брошю́ры в серьёзном кругу́ ве́лий. 我这本小册子在严肃的读者当中很受欢迎. ◇**возопи́ть гла́сом ве́лиим** 大声呼喊,大声疾呼.

ве́лик, -а[阳]〈俗〉自行车,脚踏车.

велика́н, -а[阳]身材高大的人,巨人;〈转〉伟大的人;巨大、高大的东西. наро́д-велика́н 伟大的人民. велика́н-поэ́т 诗坛巨匠 ~ исто́рии 历史伟人. велика́ны-дере́вья 参天大树.

велика́нский[形]巨人的;巨大的,宏大的. ~ разме́х 巨大的规模. ~ вал 巨浪.

велика́нша, -и[阴]〈口语〉高大的女人.

вели́кий[形] ❶(*-и́к*, *-и́ка* 及 *-ика́*, *-и́ко* 及 *-ико́*, *-и́ки* 及 *-ики́*; *велича́йший*)伟大的. ~ вождь 伟大的领袖. ~ое собы́тие 重大(历史)事件. ❷(*-и́к*, *а́*, *о́*, *-ики́* 及 *-и́ки*; *велича́йший*)非常大的,很大的,巨大的,强大的. ~ у́жас 巨大的恐怖. ~ая ра́дость 巨大的喜悦. ~ое удивле́ние 极为惊奇. с велича́йшим удово́льствием(承诺的客气语)非常高兴,愿为您…. *У стра́ха глаза́ велики́.*〈俗语〉受惊之后草木皆兵;疑心生暗鬼. О́стров э́тот о́чень вели́к. 这个岛非常大. ❸[只用短尾](*-и́к*, *-а́*, *-о́*, *-и́*) *кому* 或 *для кого* 对…来说太大;太肥(指衣着);太重等. Боти́нки мне велики́. 皮鞋我穿着嫌大. Но́ша для него́ велика́. 负担对他来说过重. Нам с ма́терью э́та кварти́ра велика́. 这套房子给我和母亲俩人住太大了. ◇**Вели́кая Кита́йская стена́** 万里长城. **вели́кие держа́вы** 强国,列强. **вели́кие ми́ра сего́**〈旧,有时用作谑〉社会显要人物,达官贵人. **Вели́кий князь**〈史〉1)(古罗斯的)大公. 2)(俄国 18 世纪以后的)亲王. **Вели́кий океа́н** 太平洋. **Вели́кий шёлковый путь**〈史〉丝绸之路. **вели́кий пост**〈宗〉大斋期. **вели́кое мно́жество** 非常之多. ***не вели́к ба́рин*** 或 **не велика́ ба́рыня**〈口语〉不是什么大人物. **не велика́ хи́трость** 不复杂,不费事. **от ма́ла до вели́ка**〈口语〉不分老少,老少都…

велико...[复合形容词第一部]表示"大的",如 великодержа́вный, великоро́слый.

великобрита́нец[阳]见 великобрита́нцы.

великобрита́нка[阴]见 великобрита́нцы.

великобрита́нский[形]大不列颠的,英国的.

великобрита́нцы, -ев[复](单 **великобрита́нец**, -нца[阳]; **великобрита́нка**, -и,复二 -нок[阴])大不列颠人,英国人.

великова́т, -а, -о[形]〈口语〉有点儿大,(嫌)大(指衣着等). Костю́м великова́т. 衣服有点儿大. Боти́нки великова́ты. 皮鞋有点儿大.

великовозра́стие, -я[中]超过学龄

великово́зрастный 及 **великовозра́стный**[形]❶〈旧〉超龄的(指学生). ~ учени́к 超龄学生. ❷〈讽〉成年的. ~ безде́льник 成年的二流子.

великодержа́вник, -а[阳]大国主义者.

великодержа́вность, -и[阴]великодержа́вный 的抽象名词.

великодержа́вно-шовинисти́ческий[形]大国沙文主义的. осужда́ть ~ое поведе́ние 谴责大国沙文主义的行径.

великодержа́вный[形]❶强国的,大国的 ~ая поли́тика 大国的政策,强国的政策. ~ шовини́зм 大国沙文主义. ❷大国主义. ~ые зама́шки 大国主义的派头.

великоду́шествовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉表现出坚毅精神.

великоду́шие, я[中]宽宏大量,豁达,慷慨;舍己为人;〈旧〉忍耐,坚毅. геро́й ~я 舍己为人的英雄.

великоду́шничание, -я[中]великоду́шничать 的动名词.

великоду́шничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉对…宽宏大量. ~ с ним 对他表示宽宏大量. ‖ 完 **свеликоду́шничать**.

великоду́шный; *-шен*, *-шна*[形]宽宏大量的;宽厚的;豁达的,慷慨的;舍己为人的(副 **великоду́шно**). ~ хара́ктер 豁达的性格. ~ посту́пок 舍己为人的行为,慷慨的举动. великоду́шно прости́ть 宽宏大量地饶恕.

великокня́жеский[形]〈史〉❶(古罗斯)大公的;大公国的. ~ престо́л 大公国王位. ~ наря́д 大公服. ❷(俄国 18 世纪以后的)亲王的.

великоле́пие, -я[中]华丽,富丽堂皇,壮丽,辉煌. ~ кварти́ры 住宅富丽堂皇. ~ ю́жной приро́ды 南国风光的壮丽.

великоле́пно[副]❶见 великоле́пный 1,2 解. Черто́г был великоле́пно укра́шен 宫殿装饰得金碧辉煌. Великоле́пно блиста́ло со́лнце. 阳光灿烂. Он великоле́пно рабо́тает. 他工作得极为出色. Великоле́пно вы́спался! 这一觉睡得好极了! ❷[用作语气词]好极啦! 妙极了! —Пойдёмте в теа́тр? —Великоле́пно! "咱们去看戏吧?""好极啦!"

великоле́пный; *-пен*, *-пна*[形](副 **великоле́пно**)❶富丽堂皇,壮丽的,华美的,辉煌的. ~ вид 壮丽的景致. ~ дворе́ц 富丽堂皇的宫殿. ❷〈口语〉十分美好的,杰出的,优秀的,出色的. ~ слу́чай 极好的机会. ~ обе́д 丰盛的午餐. ~ организа́тор 杰出的组织者. великоле́пно чу́вствовать себя́ 自我感觉十分好. Э́то великоле́пно! 这太好啦! День великоле́пен. 天气好极了. Ребя́та у меня́ великоле́пные. 我这些小伙子棒极了.

великому́ченик, -а[阳]为信仰而忍受苦难的教徒. святы́е ~и 苦难圣徒.

великому́ченица, -ы[阴]великому́ченик 的女性.

великому́ченический[形]великому́ченик 的形容词.

великоро́дный[形]〈旧〉贵族出身的,名门望族的.

великоро́слый[形]身材高大的.

великоро́сс[阳]见 великоро́ссы.

великоросси́йский[形]〈旧〉大俄罗斯的.

великоро́сский[形]〈旧〉❶великоро́ссы 的形容词. ❷ = великору́сский.

великоро́ссы, -ов[复](单 **великоро́сс**, -а[阳]; **великоро́сска**, -и,复二 -сок[阴])〈旧〉大俄罗斯人(俄罗斯人的旧称)

великору́с[阳]见 великору́сы.

великору́ска[阴]见 великору́сы.

великору́сский[形]〈文语〉大俄罗斯的. ~ие го́воры 大俄罗斯方言.

великору́сы, -ов[复](单 **великору́с**, -а[阳]; **великору́с-**

ка, -и, 复二-сок[阴]〈文语〉大俄罗斯人(俄罗斯人的旧称).
великосветский [形]〈旧〉上流社会的,贵族社会的. ~ салон 上流社会的沙龙.
великость, -и[阴]〈旧,文语〉重要性,重大意义. ~ значения литературы 文学的重大意义.
великофранцузский [形]大法兰西(民族)的,充满法兰西民族优越感的. ~ шовинизм 大法兰西沙文主义.
величавость, -и[阴]величавый 的抽象名词. Утёс поражал своей мрачной величавостью. 峭壁阴森庄严,蔚为奇观.
величавый [形]❶庄严的,雄伟的(副 **величаво**). ~ая мелодия 雄壮的旋律. ~ дворец 雄伟的宫殿. ~ая тишина 肃静. ~ая поступь 庄严的步伐. ❷傲慢的,架子十足的. ~ вид 傲慢的样子. принять *кого* величаво 傲慢地接待…
величальный [形]величание 2 解的形容词. ~ обряд 祝颂的仪式. ~ая песня 颂歌,喜歌.
величание, -я[中]❶величать 的动名词. ❷喜歌,颂辞,赞歌;(教堂里节日唱的)圣歌,赞美歌. ~ на свадьбе 婚礼上的喜歌.
величать, -аю, -аешь[未]*кого-что*❶*кем-чем* 尊称. ~ *кого* профессором 尊称…为教授. ❷*кем-чем*〈讽〉戏称,嘲弄地吹捧,称呼. ~ статейку учёным трудом 把一篇小文章捧为学术巨著. ❸〈旧〉用父名称呼. Его величают Семеновичем. 用父名谢苗诺维奇称呼他. ~ по отчеству (或 по батюшке)用父名称呼. ❹唱颂歌,唱赞歌. ~ жениха с невестой 向新郎新娘唱喜歌. ❺〈旧〉称颂,赞扬. ‖ 完 **повеличать**(用于 3,4,5 解).
величаться, -аюсь, -аешься[未]❶〈旧,俗〉用父名称呼. ❷〈俗〉吹牛皮,夸口;摆架子. ~ своими заслугами 夸耀自己的功劳. ❸величать 的被动. ‖ 完 **повеличаться**(用于 2 解).
величественность, -и[阴]〈雅〉величественный 的抽象名词. ~ здания 建筑的雄伟. ~ выражения на лице 傲慢的面部表情.
величественный; -вен, -венна[形]〈雅〉雄伟的,宏伟的,壮丽的,辉煌的;隆重的,庄严的;神气的(副 **величественно**). ~ое зрелище 雄伟的场面. ~ые свершения 宏伟的建树. ~ая панорама 壮丽的全景. ~ая программа социалистического строительства 社会主义建设的宏伟计划. величественно высоко нести голову 高傲地昂着头(走着).
величество, -а[中]❶(与代词 ваше, его, её, их 连用)陛下. его ~ король 国王陛下. ~ королева 女王(或王后)陛下. Поздравляю Ваше Величество. 庆贺陛下. ❷〈旧〉= величие. ❸〈旧〉= величина. ◇**Его величество случай**〈文语,讽〉(非人力所能及的)意外情况. Всё решил Его величество случай. 意外情况决定了一切.
величие, -я[中]〈雅〉伟大;庄严,雄伟;壮丽. ~ подвига 功绩的伟大. ~ духа 精神的伟大. ~ Лу Синь 鲁迅的伟大. молчаливое ~ ночи 肃穆静谧之夜. исполненный ~я жест 神态庄严的姿势. ◇**в упоении своим величием**(与 быть, находиться 等连用)〈有时用作讽〉自我陶醉,自命不凡. **во всём величии**(与 являться, открываться 等连用)充分表现出其雄伟姿态,庄严气概. **мания величия** 自大狂. **с высоты своего величия**〈讽〉傲慢地,傲气十足地.
величина, -ы, 复 -ины[阴]❶(体积、面积、长度等)大小,尺寸,长短. измерить ~у 量大小. площадь большой ~ы 很大的面积. ящик ~ой в 2 куб. м. 二立方米大的箱子. ~ой с двухэтажный дом 大小像二层楼房. ~ой с горошинку 大小像豆粒. ❷量,数,值. информационная ~ 信息量. входная ~ вычислительной машины 计算机输入量. бесконечно малая ~ 无穷小,无限小. неизвестная ~ 未知数,未知量. пропорциональная ~ 比例数. равные ~ины 相等(当)的数(量). абсолютная ~ 绝对值. ❸〈转〉有声望的人物,人才. литературная ~ 著名文学家. крупнейшая ~ в естествознании 自然科学的泰斗. Этот учёный — мировая величина. 这位学者有世界声誉.
веллингтония, -и[阴]〈植〉= секвойя.
вело... [复合词第一部]表示"自行车的",如 велозавод, велокамера, велотуризм, велоспорт
велобол, -а[阳]自行车球(一种球类运动).
велогонка, -и, 复二-нок[阴]自行车比赛. весенние ~и 春季自行车比赛.
велогонщик, -а[阳]自行车(比赛)运动员.
велогонщица, -ы[阴]велогонщик 的女性.
велодорога, -и[阴](马路上划出的)自行车道
велодром, -а[阳]自行车赛车场.
велозавод, -а[阳]自行车厂.
велокамера, -ы[阴]自行车内胎.
велоколяска, -и, 复二-сок[阴](带边斗的)三轮车.
велокросс, -а[阳]自行车越野赛.
веломототрек, -а[阳]自行车摩托车赛车场.
велопарк, -а[阳]自行车存车处.
велопокрышка, -и, 复二-шек[阴]自行车外胎.
велопробег, -а[阳]自行车赛.
велорикша, -и❶[阴](脚踏)三轮车. ❷[阳及阴]三轮车夫.
велосамолёт, -а[阳]脚踏飞行器(一种不用发动机,而用自行车助推与着陆的飞行器). пролететь на ~е 2000 метра 乘脚踏飞行器飞 2000 米.
велосипед, -а[阳]自行车,脚踏车. трехколесный ~ 三轮自行车. ездить (或 кататься) на ~е 骑自行车. ◇**изобретать велосипед**〈口语〉重新发明自行车(喻自作聪明,发明早已存在的东西).
велосипедист, -а[阳]骑自行车者;自行车运动员.
велосипедистка, -и, 复二-ток[阴]велосипедист 的女性.
велосипедный [形]自行车的. ~ спорт 自行车运动. ~ая шина 自行车轮胎. ~ые гонки 自行车竞赛.
велосипедостроение, -я[中]自行车制造(业).
велосит, -а[阳]〈技〉维洛西特油(仪表润滑用高级机油).
велосоревнование, -я[中]自行车竞赛.
велоспорт, -а[阳]自行车运动;自行车竞赛.
велостоянка, -и, 复二-нок[阴]自行车停车处,自行车停车场.
велотрек, -а[阳]自行车赛车场;自行车赛车场跑道.
велотур, -а[阳]自行车赛,自行车拉力赛.
велотуризм, -а[阳]〈骑〉自行车旅行.
велофигурист, -а[阳]自行车车技运动员.
велофигуристка, -и, 复二-ток[阴]велофигурист 的女性.
велохозяйство, -а[中](某体育协会或运动队所属的)自行车场(一般备有修理器材、备件等).
велошина, -ы[阴]自行车轮胎.
велоэргометр, -а[阳]自行车记功器,自行车测力计.
вельбот, -а[阳](两头尖的)四桨或六桨快速小艇,舢板.
вельботный [形]вельбот 的形容词
вельвет, -а(-у)[阳]丝绒,经绒,条绒,立绒,天鹅绒.
вельветин, -а[阳]棉绒,平绒,纬绒.
вельветки, -ток[复](单 **вельветка**, -и[阴])〈口语〉绒布(面)鞋.
вельветовый [形]вельвет 的形容词. ~ детский костюмчик 绒布儿童服. ~ая куртка 绒布夹克,条绒短上衣.
вельвичия, -и [阴]〈植〉千岁兰(Welwitschia mirabilis 或 Tumboa Bainesii).
Вельзевул, -а[阳]❶(犹太教或基督教所传说的)管理地狱的恶鬼. ❷[小写]鬼,魔鬼.
вельми [副]〈旧,文语〉极,甚,很,非常.
вельможа, -и[阳]❶〈旧〉大官;达官贵人. царские ~и 沙皇的高官显贵. ❷〈讽〉自高自大的人,狂妄的人.
вельможеский [形]〈旧〉вельможа 的形容词. ~ род 达官世家. ~ая фамилия 显赫世家.
вельможество, -а[中]〈旧〉❶[集]达官贵人,贵族. ❷贵族、达官的称号、地位.
вельможный [形]❶〈旧〉вельможа 的形容词. ~ чиновник 高官,重臣. ~ боярин(俄国)大贵族. ~ пан(旧时波兰及乌克兰对官员或贵族的尊称)大人. ❷〈转〉老爷式的,大官气派的. ~ тон 官腔. ~ая осанка 达官贵人的派头.
вельсы, -ов[复]〈海〉(木船的)干舷壳板;干舷.
велюр, -а(-у)[阳]❶维罗绒,维罗呢. драп-велюр 维罗呢. ❷绒面革. хромовый ~ 铬鞣绒面革.
велюровый [形]велюр 的形容词. ~ая шляпа 维罗绒礼帽.
веляризация, -и[阴]〈语言〉软颚化. ~ звуков 音的软颚化.

веля́рный [形]〈语言〉软颚音的. ~ звук 软颚音
ве́на , -ы [阴]〈解〉静脉.
венбольно́й , -о́го [阳]花柳病患者,性病患者
венге́рец [阳]见 венге́рцы.
венге́рка[1] [阴]见 ве́нгры.
венге́рка[2] , -и, 复二 -рок [阴]❶匈牙利舞;匈牙利舞曲. ❷〈旧〉仿照匈牙利骠骑兵制服式样做的一种上衣. ❸一种李子
венге́рский [形]❶匈牙利的;匈牙利人的. ~ язы́к 匈牙利语. ~ фо́ринт 匈牙利福林(本位币名). ~ие наро́дные та́нцы 匈牙利民间舞蹈. ❷[用作名词]**венге́рское**, -ого [中]匈牙利葡萄酒(一种度数较高的葡萄酒).
венге́рцы , -ев [复](单 **венге́рец**, -рца [阳])〈旧〉匈牙利人.
венгр [阳]见 ве́нгры.
ве́нгры , -ов [复](单 **венгр**, -а [阳]; **венге́рка**, -и, 复二 -рок [阴])匈牙利人.
венде́тта [дэ́], -ы [阴]血亲复仇.
вендиспансе́р [сэ́], -а [阳]花柳病防治所,性病防治所.
ве́ндита , -ы [阴]❶意大利烧炭党人的基层组织. ❷该党秘密集会地点.
ве́ндский [形]ве́нды 的形容词.
ве́нды , -ов [复](单 **венд**, -а [阳])温德人(中世纪对西斯拉夫人的称呼).
венепу́нкция , -и [阴]〈医〉静脉穿刺(术).
Вене́ра , -ы [阴]❶〈罗神〉维纳斯(司春、司美、司爱的女神);〈转〉古典美人. ❷〈天〉金星.
венериа́нец , -нца [阳](假想的)金星人.
венериа́нский [形]〈天〉金星的. ~ая атмосфе́ра 金星大气. ~ая межплане́тная ста́нция 星际金星站. ~ое притяже́ние 金星引力. ~ ландша́фт 金星景观;〈转〉虚构的恐怖景观.
вене́рик , -а [阳]〈口语〉花柳病患者,性病患者.
вене́рин , -а, -о [形]Вене́ра 1 解的物主形容词. ◇**вене́рин башмачо́к**〈植〉杓兰;杓兰属(Cypripedium). **вене́рин лобо́к**〈解〉阴阜. **вене́рин по́яс**〈动〉带水母(Cestus veneris). **вене́рина мухоло́вка**〈植〉捕蝇草(Dionaea muscipula).
венери́ческий [形]〈医〉花柳病的,性病的. ~ие боле́зни 花柳病,性病.
венеро́лог , -а [阳]性病医生,花柳病医生,性病专家.
венерологи́ческий [形]венероло́гия 的形容词. ~ диспансе́р 性病防治所. ~ая лече́бница 花柳病院,性病治疗所.
венероло́гия , -и [阴]〈医〉花柳病学,性病学.
венерохо́д , -а [阳](供在金星上行驶的)金星车. управле́ние ~ом 操纵金星车.
венесе́кция , -и [阴]〈医〉静脉切开术.
венесуэ́лец [阳]见 венесуэ́льцы.
венесуэ́лка [阴]见 венесуэ́льцы.
венесуэ́льский [形]委内瑞拉的;委内瑞拉人的. ~ боли́вар 博利瓦(委内瑞拉本位币名).
венесуэ́льцы , -ев [复](单 **венесуэ́лец**, -льца [阳]; **венесуэ́лка**, -и, 复二 -лок [阴])委内瑞拉人
ве́нец [阳]见 ве́нцы.
вене́ц[1] , -нца́ [阳]❶〈旧〉= вено́к. ❷〈转〉圆满结果,成功结局;顶峰,最高成就. ~ уси́лий 经过努力而取得的成就. Коне́ц — де́лу вене́ц.〈谚语〉有始有终,就是成功. ~ иску́сства 艺术的顶峰. ~ достиже́ний совреме́нной те́хники 当代技术的最高成就. ❸〈皇〉冠,冕. ца́рский ~ 皇冠. ❹〈宗〉(教堂结婚仪式中的)花冠,婚礼冠;〈转,口语〉婚礼,结婚. до венца́(结)婚前. по́сле венца́(结)婚后. под венцо́м 在婚礼上. из-под венца́ 刚在教堂举行婚礼之后. ❺〈天〉晕,华,日冕;(圣像头上的)光环. ◇**идти́ под вене́ц** с кем〈旧〉结婚,出嫁. **лавро́вый вене́ц**〈雅〉桂冠(胜利、光荣之象征). **приня́ть му́ченический вене́ц**〈旧〉为了宗教信仰而受苦难,殉教. **терно́вый вене́ц**〈文语〉荆棘之冠(苦难的象征).
вене́ц[2] , -нца́ [阳]俄罗斯木屋沿墙叠起的成排原木(四角用榫头衔接;从前常用原木根数来计算木屋的高度). изба́ с о́кнами венцо́в на два́дцать от земли́ 木屋的窗户离地面约有 20 排原木那么高.
венециа́нец [阳]见 венециа́нцы
венециа́нка [阴]见 венециа́нцы.
венециа́нский [形]〈意大利〉威尼斯的. ~ая шко́ла жи́вописи 威尼斯画派. ◇**венециа́нское окно́** 威尼斯式窗,陈列窗.
венециа́нцы , -ев [复](单 **венециа́нец**, -нца [阳]; **венециа́нка**, -и, 复二 -нок [阴])〈意大利〉威尼斯人.
вене́чный [形]❶вене́ц 1,3,4,5 解的形容词. ❷вене́ц[2] 的形容词. ❸〈医〉冠状的. ~ая арте́рия 冠状动脉. ~ые сплете́ния се́рдца 心脏冠状丛
ве́нзеленый [形]ве́нзель 的形容词.
вензелёк , -лька́ [阳]ве́нзель 的指小.
ве́нзель , -я, 复 -я́, -е́й [阳](以姓名等的首字母组成的)花字,组合字. ◇**выводи́ть вензеля́** 热烈地跳舞步复杂的民间舞. **писа́ть** (或 **выпи́сывать, выде́лывать**) (**нога́ми**) **вензеля́**〈俗,谑〉东倒西歪地走(常指醉汉).
ве́ник , -а [阳]笤帚,扫帚. берёзовый ~ (蒸浴用的)桦条帚. подмета́ть сор ~ом 用笤帚扫垃圾. вяза́ть ~и 捆笤帚. ◇**ве́ников не вя́жет** кто-что 不是白吃饭的,干就干出个样子. **не забы́ть** (或 **по́мнить**) **до све́жих** (或 **но́вых**) **ве́ников**(惩罚某人时的用语)揍你,叫你一时半会儿忘不了. Я тебе́ покажу́, что до све́жих ве́ников не забу́дешь. 我要给你点颜色看看,叫你一时半会儿忘不了.
ве́ничек , -чка [阳]ве́ник 的表爱;(刷衣服的)小笤帚
ве́нка [阴]见 ве́нцы.
ве́но , -а [中](古罗斯定婚时男方给予女方父母或女方村社的)聘礼,彩礼;(女方陪嫁的)嫁妆.
вено́зный [形]ве́на 的形容词. ~ая кровь 静脉血.
вено́к , -нка́ [阳]❶(用鲜花或树枝编成的)花冠,花环;花圈. ~ из василько́в 矢车菊花环. лавро́вый ~ 桂冠(荣誉的象征). надгро́бный металли́ческий ~ 灵前的金属花圈. стоя́ть ~нко́м вокру́г певца́ 环立于歌手的周围. ❷〈转〉(音乐或诗歌中的)结尾部分. ~ соне́тов 十四行诗的结尾部分. ~ наро́дных мело́дий 民乐的尾声.
веноста́з , -а [阳]〈医〉静脉止血(法).
вено́чек , -чка [阳]вено́к 的指小表爱.
вено́чный [形]вено́к 的形容词.
ве́нский [形](奥地利首都)维也纳的. ~ая класси́ческая шко́ла (в му́зыке)维也纳古典乐派. ◇**ве́нская бу́лочка** 维也纳面包(分层甜面包). **ве́нская коля́ска**〈旧〉维也纳马车(轻便四座马车). **ве́нская ме́бель** 维也纳式家具(由弯曲木材制成的轻便又结实的家具). **ве́нский каблу́к** 维也纳式高跟(比法国式高跟低). **ве́нское питьё**〈药〉复方番泻叶浸.
ве́нта , -ы [阴]❶(西班牙的)小旅馆,客栈. ❷温塔(19 世纪初,西班牙、法国烧炭党人的秘密基层组织);该组织秘密集会地点.
ве́нтерный [形]ве́нтерь 的形容词.
ве́нтерщик , -а [阳](用笼式张网捕鱼的)渔人.
ве́нтерь , -я, 复 -и 及 -я́ [阳]笼式张网.
вентили́рование , -я [中]вентили́ровать 的动名词.
вентили́ровать , -рую, -руешь [未] что ❶使通风,换新鲜空气. ~ ко́мнату 给房间换换新鲜空气. ❷〈转,口语〉详尽讨论,研究,弄清. ~ вопро́с 讨论问题. ‖ 完 **провентили́ровать**.
вентили́роваться , -руется [未]❶通风,换气;装有通风设备,可通风. ❷вентили́ровать 的被动.
ве́нтиль , -я [阳]❶〈技〉阀,活门,瓣,阀门,气门,开关;整流器. трубопрово́дный ~ 管道阀. электри́ческий ~ (电)整流元件. ❷〈乐〉(管乐器的)回旋活塞.
вентиля́тор , -а [阳]❶通风器,通风机,风扇,送风机;气眼,通风孔,通风设备. вытяжно́й ~ 抽风机,排风机. электри́ческий ~ 电扇;电气通风设备. ❷鼓风机
вентиляцио́нный [形]вентиля́ция 的形容词. ~ая устано́вка 通风设备. ~ая труба́ 通风管道.
вентиля́ция , -и [阴]❶通风,通气. произвести́ ~ю 通风,换新鲜空气. ❷通风系统. прито́чная ~ 送风装置,进气通风.
вентка́мера , -ы [阴]通风机室.
вентобору́дование , -я [中]通风设备.
вентра́льный [形]腹部的(多指动物).
вентрикулогра́фия , -и [阴]〈医〉脑室照相(造影)术.
вентрикулометри́я , -и [阴]〈医〉脑室压测量法.

вентрикулоскóп, -а[阳](医)脑室镜.
вентрикулоскопи́я, и[阴](医)脑室镜检法
вентсисте́ма, -ы[阴]通风系统.
вéнуть, -ну, -нешь[完, 一次](民诗)(风)刮,吹. Вéнули вéтры из пóля. 清风从田野里吹来.
венценóсец, -сца[阳](旧,雅)戴皇冠者,帝王.
венценóсный[形](旧,雅)戴皇冠的,戴冕的;帝王的. ◇**журáвль венценóсный**(动)冠鹤(Balearica pavonina).
вéнцы, -ев[复](单 **вéнец**, -нца[阳]; **вéнка**, -и, 复二 -нок[阴])维也纳人.
венчáльный[形](在教堂)结婚的,结婚用的. ~ обря́д 结婚仪式. ~ые пиры́ 喜酒,喜筵. ~ое плáтье 女子结婚礼服,婚纱.
венчáние, -я[中]❶帝王加冕礼. ~ на цáрство 登基加冕礼. ❷(在教堂举行的)婚礼,结婚仪式. приглашáть на ~ 邀请参加婚礼.
венчáть, -áю, -áешь; вéнчанный 及(旧)-áнный[未]❶[也用作完]кого 举行加冕礼,加冕;加冠(表示奖励、尊敬等). ~ лавро́вым венкóм кого 给…戴上桂冠. ~ на цáрство 举行加冕礼. ❷(转)что 胜利完成;位于(某物之)顶端. Конéц венчáет дéло. (俗语)事竟功成;事贵克终. Здáние венчáет бáшенка с óстрым шпи́лем. 建筑物的顶端是一个尖塔. ❸在教堂举行婚礼. ‖ 完 **обвенчáть**(用于3解); **повенчáть**(用于3解); **увенчáть**(用于1,2解).
венчáться, -áюсь, -áешься[未]❶ чем(旧,诗)(用鲜花、树枝、花冠等)装饰. Дéрева едвá венчáлись пéрвой зéленью весны́. 树木刚披上初春的绿装. ❷[也用作完]戴上桂冠;受到奖励、赞赏. ~ слáвой 享有荣誉. ❸(在教堂里)举行婚礼. ~ в цéркви 在教堂里举行婚礼. ❹ чем(文语)以…为其顶端. Колóнны венчáлись глáдким карни́зом. 柱子的顶是光滑的檐. ❺ венчáть 的被动. ‖ 完 **обвенчáться** 及 **повенчáться**(均用于3解)
вéнчик, -а[阳]❶венéц[1] 1,5 解的指小. ❷(植)花冠,内花被. ❸(宗)(举行葬礼时置于死者额上的绘有宗教图画和文字的)丝带或缎带.
венчикови́дный; -ден, -дна[形] = венчикообрáзный.
вéнчиковый[形]вéнчик 的形容词.
венчикообрáзный; -зен, -зна[形]花冠状的,花环状的.
вéнчурный[形]有风险的. ~ое предприя́тие 风险企业. ~ые идéи и проéкты 风险创意和项目. ~ые фóнды 风险基金.
вепрь, -я[阳]野猪.
вепс[阳]见 вéпсы.
вéпсский[形]维普斯人的. ~ язы́к 维普斯语.
вéпсы, -ов[复](单 **вепс**, -а[阳])维普斯人(散居在卡累利阿自治共和国、列宁格勒州、沃洛格达州的民族).
вéра, -ы[阴]❶信心,信念;相信. ~ в побéду 对胜利的信心. ~ в героúзм нарóда 对人民英雄主义的信念. ~ в самогó себя́ 相信自己. Мы полны́ твёрдой вéры в правотý нáшего дéла. 我们坚信我们的事业是正义的. ❷信仰,信教;宗教. человéк инóй ~ы 另一种信仰的人. ~ в Бóга 信仰上帝,信神. ~ в чёрта 信鬼. ~ в загрóбную жизнь 相信有阴间. христиáнская ~ 耶稣教,基督教. ❸(旧,口语)信任,信赖. ◇**вéрой и прáвдой** (**служи́ть**)(口语)忠诚地(服务). **не давáть вéры** 不(要)相信. Вы слýхам вéры не давáйте. 你们不要相信谣传. **приня́ть на вéру** 不须证明就相信,轻信.
верáнда, -ы[阴](带顶的)凉台,外廊. застеклённая ~ 带玻璃窗的外廊;用玻璃封闭的凉台. закры́тая ~ 有棚凉台.
вератри́н, -а[阳](药)藜芦碱.
вéрба, -ы[阴]❶(植)柳树;柳属(Salix) ❷[复] = вéрбный базáр (见 вéрбный)
вербализáция, -и[阴]❶言语化,言语表达. ❷(语言)动词化.
вербали́зм, -а[阳]大言失实,徒托空言.
вербáльный[形](文语)口头的. ~ое заявлéние 口头声明. ◇**вербáльная нóта**(外交)普通照会(以第三人称写成的照会).
вербéйник, -а[阳](植)排草属,珍珠菜属(Lysimachia).
вербéна, -ы[阴](植)马鞭草;马鞭草属(Verbena).
вербéновый[形]❶马鞭草的. ❷[用作名词]**вербéновые**, -ых[复](植)马鞭草科(Verbenaceae).
верблю́д, -а[阳](动)骆驼;[复]骆驼属(Camelus). двугóрбый ~ 双峰驼(C. bactrianus). одногóрбый ~ 单峰驼(C. dromedarius). каравáн ~ов 骆驼队 ◇**Докажи́, что ты не верблю́д.**(口语,谑)你试试看,证明你不是骆驼!(喻:尽管对你的指责毫无根据,但你无法证明). **Лéгче верблю́ду пройти́ сквозь игóльное ушкó.** 比骆驼钻针眼还难,难如登天. — **Откýда?** — **От верблю́да.**(俗)"从哪里听说的?" "从骆驼那里."(嘲讽问话人的无知).
верблю́дица, -ы[阴](动)母骆驼.
верблю́дка, -и, 复二 -док[阴]❶(植)虫实;虫实属(Corispermum). ❷(动)蛇蛉;[复]蛇蛉目(Raphidiodea).
верблюдовóдство, -а[中]骆驼饲养业.
верблюдовóдческий[形]饲养骆驼的.
верблю́довые, -ых[复](动)骆驼科(Camelidae).
верблюдосовхóз, -а[阳](苏联)国营骆驼饲养场.
верблюжáтина, -ы[阴](俗)骆驼肉.
верблюжáтник, -а[阳]照看骆驼的人,饲养骆驼的人.
верблю́жий, -ья, -ье[形]❶骆驼的;驼色的. ~ горб 驼峰. ~ корм 骆驼饲料. ~ья шерсть 驼毛. ~ цвет 驼色. ❷驼毛做的. ~ье сукнó 驼绒. ~ье одея́ло 驼绒毯子.
верблю́жина, -ы[阴]❶骆驼肉. ❷骆驼皮.
верблюжóнок, -нка, 复 -жáта, -жáт[阳]小骆驼,幼骆驼.
вéрбный[形]❶柳树的,柳枝的. ❷复活节期间的. ~ая недéля 柳枝节(复活节前星期日以前的一周). ~ая суббóта 复活节前的星期六. ~ое воскресéнье 复活节前的星期日. ~ базáр (或 торг)柳枝节集市(专卖玩具食品杂货等). ~ херуви́м 复活节市场上出售的玩具天使.
вербня́к, -á[阳, 集]柳树丛.
вербовáние, -я[中]вербовáть 的动名词. ~ улáн 招募枪骑兵.
вербовáть, -бýю, -бýешь; -óванный[未]❶ кого-что 征募,招募;征求,征集. ~ добровóльцев 招募志愿兵. ~ сотрýдников 招聘工作人员. ~ рабóчую си́лу 招募工人,招工. ~ агентýру 招聘代理人. ❷ что (招募)组成,组织. ~ поискóвые грýппы 组织侦察队;组织勘探队. ~ удáрные бригáды 组织突击队. ‖ 完 **завербовáть**(用于1解).
вербовáться, -бýюсь, -бýешься[未]❶受雇,被招募;征集. ❷ вербовáть 的被动.
вербóвка, -и[阴]вербовáть 的动名词. ~ рабóчих на строи́тельство 招募工人参加建筑工作.
вербóвочный[形]вербóвка 的形容词. ~ пункт 招工点. ~ое бюрó 招工局.
вербóвщик, -а[阳]征募者,招募者. ~ рабóчей си́лы 招工者
вербóвщица, -ы[阴]вербóвщик 的女性.
вéрбовый[形]вéрба 的形容词. ~ые кусты́ 柳树丛. ~ая вéтка 柳树枝. ~ кóлышек 柳木桩.
вéрбочка, -и, 复二 -чек[阴]вéрба 的指小.
вéрвие, -я[中]❶(旧,诗)绳子,绳索. ❷旧时丈量土地的绳索.
вервь, -и[阴]❶(旧)(用亚麻、大麻等搓成的)麻绳,绳索. ❷(史)连坐村社(其成员连环担保). ❸(旧)地段;维富(地积单位).
верди́кт, -а[阳](主要指有陪审员的法庭的)裁定,判决;(转)判断,评论. оправдáтельный ~ 宣告无罪的判决. судéбный ~ 法院判决. вы́нести обвини́тельный ~ 宣判有罪. ~ пýблики 观众(或读者)的评论. ~ истóрии(转)历史的裁决.
верёвка, -и, 复二 -вок[阴]❶绳子,索,绳索;(口语)绞索. капрóновая ~ 尼龙绳. развéсить бельё на ~е 把衣服搭在绳子上. связáть рýки ~ой 用绳子捆住双手. перевязáть тюк ~ой 用绳子重捆货包. привязáть бычкá на верёвку 把公牛犊系在绳子上. негодя́й, заслýживающий ~и 该绞死的坏蛋,死有余辜的坏蛋. ❷[用作副词]**верёвкой** 一长串. ◇**верёвка плáчет** по ком 或 о ком(口语)1)…该挨揍. 2)…该绞死.
верёвочка, -и, 复二 -чек[阴]❶верёвка 的指小. И верёвочка пригоди́тся.(口语,谑)小绳头也有用;竹头木屑自有用处. ❷一种绳圈游戏. игрáть в ~у 玩绳圈游戏. пры́гать чéрез ~у 跳绳.
верёвочный[形]绳索的;绳制的,制绳索的. ~ая пéтля 绳套;绞索. ~ая лéстница 绳梯,软梯. ~ при́мысел 制绳业.

вéред, -а[阳](俗,方)脓疮,疖子. У негó вы́скочил вéред. 他生了一个脓疮(疖子).

вереди́ть, *-режý*, *-реди́шь*[未] *что*(俗)触痛(未长好的伤口等). ~ рáну 触痛伤口. Неприя́тные разговóры вереди́ли рáны сéрдца старикá. 不愉快的谈话刺伤了老人心头的痛处. ‖完 **развереди́ть**; *-режённый* (*-ён*, *-енá*).

вéрезг, -а(-у)[阳](俗)尖叫声,刺耳的喊叫声,哭声. С ди́ким кри́ком и вéрезгом поднялáсь стáя куропáток. 一群沙鸡尖叫着飞了起来.

верезгли́вый[形](俗)爱尖叫的,好哭闹的(一般指小孩).

верезжáние, -я[中](俗)尖叫;尖叫声,刺耳喊叫声,哭声.

верезжáть, *-жý*, *-жи́шь*[未](俗)尖叫,惨叫;刺耳地哭叫.

верéйка, -и,复二 *-éек*[阴] = верéя[2].

верéйный[形]верéя[1]的形容词.

верени́ца, -ы[阴]一行,一列;一连串,鱼贯. ~ гусéй 一行大雁. Обóз тя́нется верени́цей. 大车队鱼贯而行. ~ мы́слей (转)一连串的想法.

вéрес, -а[阳](方) = можжевéльник.

вéреск, -а[阳](植)帚石南;帚石南属(Calluna).

вéресковый[形]❶石南的. ~ мёд 石南蜜. ~ые зáросли 石南灌木丛. ~ая трýбка 石南大烟斗. ❷[用作名词]**вéресковые**, *-ых*[复](植)杜鹃花科,石南科(Ericaceae).

веретéница 及 **веретени́ца**, -ы[阴](动)缺肢蜥;缺肢蜥属(Anguis).

веретéнник, -а[阳](动)塍鹬;[复]塍鹬属(Limosa).

веретённый[形]веретенó 1 解的形容词. ~ое мáсло 锭子油.

веретенó, *-á*,复 *-тёна*, *-тён*[中]❶锭子;纺锤. ❷(机)小轴,轴.

веретенообрáзный[形]纱锭状的,纺锤状的.

веретёнце, -а,复二 *-нец* 及 *-нцев*[中]веретенó 1 解的指小.

веретёнщик, -а[阳]制作纱锭、纺锤的工人.

верéтье, -я[中](俗,方)❶(由麻絮、废纱制成的、作铺垫等用的)粗布. ❷粗麻布口袋.

верещáние, -я[中]唧唧叫,吱吱叫;唧唧声,吱吱声.

верещáтник, -а[阳](石南科等植物的)灌木丛.

верещáть, *-щý*, *-щи́шь*[未]❶尖叫,唧唧叫,吱吱叫. Сверчóк верещи́т. 蟋蟀唧唧叫. Пóросенок верещи́т. 小猪崽吱吱叫. ❷(口语,贬)唧唧喳喳地说.

верéя́[1], *-и́*[阴](方)❶门柱(门框两边的柱子). ❷(把门挂在门柱上,起合页作用的)挂钩,扣环.

верéя́[2], *-и́*[阴](旧)❶快速帆艇. ❷载客舢板.

вержé[不变,中]直纹纸(有类似网状水纹的纸)

верзи́ла, -ы[阳及阴](口语)大高个子,傻大个.

вери́ги, *и́г*[复](单 **вери́га**, *-и*[阴])(旧)(苦行僧戴的)镣铐,枷锁;(转)精神枷锁,思想包袱. юрóдивый в ~ах 戴镣铐的疯修士.

вери́зм, -а[阳](艺)真实主义(19世纪末叶意大利文学、歌剧、绘画中的自然主义派别).

вери́тель, -я[阳](旧)委任人,委托人.

вери́тельница, -ы[阴]вери́тель 的女性.

вери́тельный[形]委托的,授权的. ◇**вери́тельная грáмота** (外交)(就任)国书.

вéрить, *-рю*, *-ришь*[未]❶*во что* 有信念,相信,坚信. ~ в нарóдные мáссы 相信人民群众. ~ в свои́ си́лы 相信自己的力量. ~ в успéх борьбы́ 相信斗争一定获得成功. ~ в побéду 相信胜利一定会到来. ❷*в кого-что* 或 *чему* 相信,信以为真. ~ кáждому слóву 相信每一句话. ~ в бóга 信神. ~ слýхам 相信谣言. ~ в примéты 迷信各种兆头. Не верь чужи́м словáм, верь свои́м глазáм. (谚语)百闻不如一见. ❸(无补语)信教,有宗教信仰. ❹*кому* 信赖,信任. ~ дрýгу 信赖朋友. ◇**вéрить** *кому* **в долг**(旧)赊账给… **вéрить нá слово** 徒信空言,轻信人言. **не вéрить свои́м глазáм** (或 **ушáм**) (十分惊奇)简直不相信自己的眼睛(或耳朵). ‖完 **повéрить**.

вéриться, *-ится*[未,无人称](*чему*, *во что* 或接连接词 что, чтóбы)令人相信. Не вéрится, что э́то так. 真不相信是这样. Мне чтó-то не вéрилось в успéх рабóты. 我有点不相信工作能成功. Мне не вéрится э́тим расскáзам. 我不相信这些故事;这些故事令我难以相信.

верификациони́зм, -а[阳](哲)证实主义.

верификáция, -и[阴]证实,证明(书);验证,核验. ~ гипóтезы 证实假设. ~ прогнóза 预报核验.

вéркблей, -я[阳](冶)粗铅,生铅.

вéрки, *-ов*[复](旧)要塞防御工事.

верли́бр, -а[阳]自由诗.

верли́бровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]作自由诗.

вéрмахт, -а[阳](1935—1945年)法西斯德国的军队.

вермéль, -я[阳]❶镀银器用的镀金药水. ❷镀金的银制品.

вермикули́т, -а[阳](矿)蛭石.

вермикулитобетóн, -а[阳]蛭石混凝土.

вермильóн, -а[阳](矿)辰砂,银珠.

вермишéлевый[形]вермишéль 的形容词.

вермишéлинка, -и[阴](圆形软帽等顶上的)细尾形帽顶. берéтик с ~ой на макýшке 上面有个细尾形帽顶的贝雷帽.

вермишéль, -и[阴]❶细面条,干切面. суп с ~ью 带面条的汤菜. ❷(转,俗)杂乱一团的琐碎事物.

вермишéльный[形] = вермишéлевый. ~ суп 带面条的汤菜

вéрмут, -а(-у)[阳]苦艾酒(用艾根等药草浸制的葡萄酒或蜜酒).

вернади́т, -а[阳](矿)偏锰酸矿.

вернéе 及(口语)**вернéй**❶вéрный, вéрно 的比较级. ❷[插入语]更正确地说. Э́то портрéт и́ли, вернéе, карикатýра. 这是张肖像,或者更正确点说,这是张讽刺画. ◇**вернéе говоря́** 真如说,更正确地说;老实说.

вернёхонько[副](俗)完全正确,完全对.

вернисáж, -а[阳]❶画展预展;画展开幕日. ❷(给油画)上油,涂罩光油.

вéрно[副]❶见 вéрный 1,3 解. ~ служи́ть 忠实地服务. люби́ть горячó и ~ 热烈而忠诚地爱. ~ скопи́ровать 临摹无误. ~ скáзано 说得对. ❷[用作插入语]大约,大概;想必. Он, вéрно, не придёт. 他大概不来啦.

верноподдáннический[形](旧)忠臣的,忠君者所特有的(副 **верноподдáннически**). ~ие чýвства 忠君保皇的感情;(讽)耿耿忠心.

верноподдáнность, -и[阴]忠君,忠于君主制.

верноподдáнный[形](旧)❶忠君的,忠于君主制的. ~ые двоpя́не 忠于君主的贵族. ❷[用作名词]**верноподдáнный**, *-ого*[阳];**верноподдáнная**, *-ой*[阴]忠臣.

верноподдáнство, -а[中]忠君.

вéрность, -и[阴]вéрный 1,2,3,4 解的抽象名词. супрýжеская ~ 夫妻间的忠贞. ~ Рóдине 对祖国的忠诚. ~ прися́ге 信守誓言. ~ своемý слóву 信守诺言. ~ егó слóва 他说话的可靠性. ~ перевóда 译文忠实准确. ~ глáза 目力准确,眼睛好使. соблюдáть ~ 保持忠贞. ◇**для вéрности**(口语)为了保险起见;为了有把握. Для вéрности я повернýл ключ два рáза. 为了保险起见我把钥匙转了两圈.

вернýть[1], *-нý*, *-нёшь*[完] *кого-что* ❶还,归还,返还,偿还. ~ кни́гу 还书. ~ долг *комý* 还…的债. ❷取回,收复,挽回;恢复. ~ убы́ток 挽回损失. ~ все утрáченные террито́рии 收复全部失地. ~ потéрянное врéмя 挽回已失去的时间. ~ здорóвье 恢复健康. ~ надéжду *комý* 使…重新产生希望. Прóшлого не вернýть. 过去的事无法挽回. Оперáция вернýла емý зрéние. 手术恢复了他的视力. ❸(口语)使回来,叫回来,劝回来;*к чемý*(转)使…重新回到. ~ *когó* домóй 使…重新回到家里. Верни́ егó скорéй. 快点叫回他来. Э́то срáзу вернýло всех к действи́тельности. 这使大家立刻回到现实中. ❹(无补语)(俗,方) = вернýться 1 解. Давнó порá бы кáждому вернýть своéй дорóгою—они́ рядкóм идýт. 早就该各自分道回家了,他们却仍并肩而行. ◇**вернýть жизнь** 1) *комý* 使…回生,救活… 2) *чемý*(把机器等)修复. **вернýть свобóду** 使重新获得自由,解放,释放.

вернýть[2], *-нý*, *-нёшь*[完,一次](俗)旋转,摇. ~ хвостóм 摇一下尾巴.

вернýться, *-нýсь*, *-нёшься*[完]❶回来,返回,归;回到…;(感觉、感情、情绪等)恢复,复原. ~ домóй 回家. ~ с рабóты 下班回来. ~ из óтпуска 休假归来. ~ из-за грани́цы 从国外回

来. ~ из-за дождя назад 因下雨而返回. ~ к себé в кóмнату 回到自己房间里. ~ в строй 归队. К больнóму мéдленно вернýлось сознáние. 病人逐渐恢复了知觉. К немý вернýлась обы́чная энéргия. 他又恢复了平时那充沛的精力. ❹ *к чему* 重新开始,重新着手,重新回到(中断了的思想、言语、活动等). ~ к прéжней мы́сли 回到原来的想法. ~ к стáрым привы́чкам 恢复老习惯. ~ к прéжней профéссии 重操旧业. К э́тому вопрóсу я ещё вернýсь. 关于这个问题我以后(下面)还要谈.

вéрный; *-рен, -рнá, -рно, -рны́* 及 *-рны*[形](副 **вéрно**)❶忠实的,忠诚的,信守不渝的. ~ помóщник 忠实的助手. ~ая собáка 忠实的狗. ~ на всю жизнь друг 终生忠实的朋友. ~ до грóба слугá 至死不渝的仆人. ~ своемý обещáнию 信守诺言的. ~ своемý дóлгу 忠于自己职守的. ~ при́нципам маркси́зма 忠于马克思主义原则的. ~ самомý себé 始终如一的. ❷可靠的,靠得住的. ~ое срéдство 可靠的方法. ~ая опóра 牢靠的支柱. из ~ых истóчников 来自可靠消息. ❸正确的,对的;确实的,无误的;得当的,恰如其分的. ~ путь 正确的道路. ~ая мысль 正确的思想. с пóдлинным вéрно 与原本对照无误. ~ перевóд 准确的译文. ~ые часы́ 走时准确的钟表. Расчёт вéрен. 统计准确. ❹很准的,没错的,好使的. ~ глаз 很准的眼力. ~ слух 辨音准确的听觉. Рукá у негó вéрная. 他的手(弹奏的音调)很准. ❺必然的. ~ вы́игрыш 稳赢. *идти́ на ~ую смерть* 必死无疑. За нáми вéрная побéда! 我们必胜!

верньéр, *-а*[阳]❶(测)游标,游尺(来自法国科学家 Vernier 之名). ❷(电)微动器. электри́ческий ~ 电微动器.

верньéрный [形]: **верньéрный дви́гатель** 微调发动机,游动发动机,游标发动机

верня́к, *-á*[阳](俗)确实、肯定、无疑、可靠的事. Верня́к, а? 确实吗,啊?

вернякóм [副](俗)确实,肯定,无疑,没错儿. Он вернякóм не поéдет. 他准保不去了.

вéрование, *-я*[中](文语)❶信念,观点. подкрепи́ть ~я 增强信念. ❷[常用复数]宗教观念,宗教信仰. ~я дрéвних славя́н 古代斯拉夫人的宗教信仰. отсýтствие вся́кого ~я 不信仰任何宗教.

вéровать, *-рую, -руешь*[未](文语)❶ *в кого-что* 坚信,相信,信任;(接副句)(旧)认为,以为. ~ в побéду 坚信胜利. Дéдушка вéровал, что горя́чее питьё уменьшáет тя́гость жáра. 祖父以为喝热的饮料能减轻炎热的折磨. ❷ *кому в чём* (旧)信赖. Муж во всём ей вéровал 丈夫在一切方面对她信任无疑. ❸信教,相信(神鬼等). ~ в бóга 信神.

вероисповéдание, *-я*[中](文语)宗教;宗教信仰. католи́ческое ~ 天主教. правосла́вное ~ (东)正教. лютерáнское ~ 路德教. незави́симо от ~я 或 без различи́я ~я 不分宗教信仰.

вероисповéдный [形]вероисповéдание 的形容词. ~ые ограничéния 宗教信仰的限制. ~ые различи́я 宗教信仰的差别.

верорóмец, *-мца*[阳](旧)违背誓言者,背信弃义者,食言者.

веролóмность, *-и*[阴]веролóмный 的抽象名词.

веролóмный; *-мен, -мна*[形]背信弃义的;奸诈的,居心险恶的(副 **веролóмно**). ~ друг 不讲信义的朋友. ~ постýпок 不顾信义的行为. ~ льстец 奸诈的谄媚者. ~ое нападéние 背信弃义的进攻. ~ая улы́бка 奸诈的微笑.

веролóмство, *-а*[中]❶背信弃义;奸诈,居心险恶. ~ характéра 性格奸诈. прояви́ть ~ 表现出背信弃义、奸诈. ❷(旧)背信弃义的行为,奸诈行为.

веронáл, *-а(-у)*[阳](药)佛罗那,巴比妥(安眠药).

верóника, *-и*[阴](植)婆婆纳;婆婆纳属(Veronica).

вероотстýпник, *-а*[阳]叛教者.

вероотстýпница, *-ы*[阴]вероотстýпник 的女性.

вероотстýпнический [形]叛教的.

вероотстýпничество, *-а*[中]叛教.

вероподóбие, *-я*[中](旧,文语)逼真,与真的完全相似;相当充足的根据.

вероподóбный; *-бен, -бна*[形](旧,文语)逼真的,很像真的. Разговóр представля́лся вероподóбным. 谈话内容似乎很真实.

веротерпи́мость, *-и*[阴]容许不同的宗教信仰. прояви́ть ~ 容许不同的宗教信仰. отличáться ~ью 以容许各种宗教信仰并存为特点.

веротерпи́мый [形]容许不同宗教信仰的,允许自由信教的(副 **веротерпи́мо**). ~ая власть 对宗教信仰采取宽容态度的政权. ~ое отношéние 对不同宗教持宽容态度.

вероучéние, *-я*[中](文语)教义,教理. христиáнское ~ 基督教教义.

вероучи́тель, *-я*[阳](宗)布道者,传教士.

верóятие, *-я*[中](旧)可能性;估计. мáло ~я 不大可靠. превышáть вся́кое ~ 超乎一切预料. В э́том мáло верóятия. 这件事很难使人相信. ◇**по всемý верóятию; по всем верóятиям**[插入语]大概,大约,八成是. **сверх вся́кого верóятия** 完全出乎意料之外,万万想不到.

верóятно [插入语]大约,大概. Он, верóятно, не придёт. 他大概不来了. мáло ~ 未必,不一定,可能性少. Верóятнее всегó, егó нет дóма. 他很可能不在家.

верóятностность, *-и*[阴]概率性.

верóятностный [形]概率的,概率论的;推测的,猜测的. ~ая лóгика 概率逻辑. ~ые мéтоды 概率方法.

верóятность, *-и*[阴]可能性;概率. мáлая ~ 可能性不大,可能性很小. ~ собы́тия 事情的可能性. стéпень ~и 可能性的程度;概率. математи́ческая ~ 数学概率. теóрия ~ей(数)概率论. ◇**по всей верóятности** 或 **по всем верóятностям**[用作插入语]大概,想必. По всей верóятности, бýдет грозá. 大概要有暴风雨.

верóятный; *-тен, -тна*[形]可能的,大概的,可以设想的. ~ исхóд дéла 事情可能的结局. ~ áдрес 大概的地址,不准确的地址. вполнé ~ слýчай 十分可能的情况. Э́та причи́на бóлее верóятна, чем вся́кая другáя. 这个原因比其他任何原因都更有可能. Э́то сообщéние весьмá верóятно. 这个消息是十分可能的. ◇**верóятная оши́бка**(数)概率误差.

верп, *-а*[阳](海)小锚.

версáльский [形](法国)凡尔赛的. Версáльский ми́рный договóр 凡尔赛和约.

версификáтор, *-а*[阳](旧)技巧高超的诗人;(文语,讽)诗匠,作诗庸材. искýсный ~ 有技巧的诗人. Э́то не поэ́т, а версификáтор. 这不是诗人,而是位诗匠.

версификáторский [形](旧)версификáтор 的形容词.

версификáторство, *-а*[中]诗歌创作,作诗;(讽)没有才华的诗歌创作,胡乱作诗.

версификáция, *-и*[阴]❶(旧)写诗方法,诗律. ❷写诗,作诗.

вéрсия, *-и*[阴]❶(几种不同说法中的)一种说法. нóвая ~ 新的说法. послéдняя ~ 最新说法. разли́чные ~и 各种说法. ❷(计算技术)一种软件产品,版本,读物. электрóнная ~ 电子读物.

верстá, *-ы́*, 四格 *верстý* 及(旧) *вёрсту*, 复 *вёрсты*, *о вёрстах* [阴]❶俄里(等于 1.06 公里). исчислéние в вёрстах 以俄里计算. жить в двух ~ах *от чего* 住在离…两俄里远的地方. Прошёл с верстý. 走了大约一俄里. ❷(旧)路标,里程标. ❸(转,口语)大高个子,电线杆子. ❹标杆(泥瓦匠砌墙时与之取齐的最外面一排的砖、石). ◇**зá версту; на верстý** 很远,隔很远. зá версту (或 за верстý) уви́деть *кого* 远远地就看到… зá версту разговáривать *с кем* 隔老远和…谈话. Деревцá на верстý кругóм не уви́дишь. 四外一大片地方连棵小树都看不见. **семь вёрст до небéс (и всё лéсом)**(说得)天花乱坠;开出许多空头支票. наобещáть семь вёрст до небéс 许下许多愿. наговори́ть семь вёрст до небéс 说了许多许多;说得天花乱坠.

верстáк, *-á*[阳]工作台,玻璃器皿吹制台. столя́рный ~ 木工(工作)台. сбóрочный ~ 装配台. слесáрный ~ 钳工(工作)台. ◇**посади́ть** *кого* **за верстáк** 教…学手艺.

верстáльщик, *-а*[阳](印)拼版工人.

верстáльщица, *-ы*[阴]верстáльщик 的女性.

верстáние, *-я*[中](旧)верстáть¹ 的动名词.

верстáтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴](印)排字手盘,排字手托.

верстáть¹, *-áю, -áешь*; *вёрстанный*[未] *что*(印)拼版,排(成)

版. ~ газе́ту 排报纸的版. ~ кни́гу 拼书的版. ~ набо́р 拼版. ‖完 **сверста́ть**; *свёрстанный*.

верста́ть², *-а́ю*, *-а́ешь*[未]❶*кого*〈史〉征兵. ~ *кого* в солда́ты 征…去当兵. ❷*кого чем*〈史〉赏赐(领地、俸禄、官衔等). ~ дворя́н землёй 把土地赏赐给贵族们 ❸*кого с кем*〈旧,方〉把…看成同…一样 ‖完 **поверста́ть**; *-вёрстанный*.

верста́ться¹, *-а́ется*[未]верста́ть¹ 的被动.

верста́ться², *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶〈史〉被征去当兵 ❷〈史〉立军功而受赏(取得领地、俸禄、官衔等). ❸*с кем*〈旧,方〉同…相比,向…看齐.

верста́чный[形]верста́к 的形容词. ~ая доска́ 工作台台板.

верстачо́к, *-чка́*[阳]верста́к 的指小.

вёрстка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈印〉❶верста́ть¹ 的动名词. Кни́га уже́ в вёрстке. 书已在拼版中. ❷(拼成的)版;版样,大样. чита́ть ~у 看大样. краси́вая ~ 排得很漂亮的版样. внести́ в ~у исправле́ния 改大样. пра́вить ~у 校对大样.

вёрстный[形]〈旧〉一俄里的. ~ое расстоя́ние 一俄里的距离.

верстово́й[形]верста́ 2 解的形容词. ~ столб 路标桩子.

верстоме́р, *-а*[阳](用于马车上,按俄里计算的)里程计.

верта́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未](常用命令式)〈俗、方〉❶回去. На пре́жнее ме́сто верта́й наза́д. 回到原地方去! ❷*кого-что* 归还.

верта́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未](常用命令式)〈俗、方〉返回,回去. К нам верта́йтесь. 回到我们这里来吧!

ве́ртекс, *-а*[阳]〈天〉奔赴点.

ве́ртел, *-а*, 复 *-а́*[阳]❶(烤肉的)铁扦. ❷ = вертлю́г 1 解.

ве́ртельный[形]ве́ртел 的形容词.

верте́льный[形]钻孔用的,钻眼用的. ~ стано́к 钻孔机床.

верте́ние[中]见 верче́ние.

верте́п, *-а*[阳]〈旧〉❶贼窝,罪犯的巢穴,卖淫窟 ❷一种流动木偶戏(表演宗教剧或世俗剧). ❸山洞,〈俗,方〉山谷,山沟

верте́пник, *-а*[阳]〈旧〉❶混迹于贼窟匪穴的坏人. ❷隐居者.

верте́пница, *-ы*[阴]〈旧〉верте́пник 的女性.

верте́пный[形]верте́п 的形容词 ~ая дра́ма 旧时的流动木偶戏.

верте́ть, *верчу́*, *ве́ртишь*; *вертя́щий*; *ве́рченный*; *верти́*[未]❶*кого-что* 及 *кем-чем* 使旋转,转动;摆弄,卷(烟卷等). ~ колесо́ 转动轮子. ~ тро́стью 旋转手杖. ~ голово́й 转动头. ~ ку́клу в рука́х 摆弄手中的娃娃. ~ цига́рку 卷一支烟 ❷〈转,口语〉*кем-чем* 任意支使,随便摆布,任意支配. ~ му́жем 任意摆布丈夫. ❸〈转,俗〉*что* 钻(孔). ~ дыру́ 钻个窟窿 ~ отве́рстие ши́лом 用锥子钻眼儿. ◇**верте́ть хвосто́м**〈俗〉1)耍滑头;拍马屁,谄媚. 2)避而不答;犹豫不定. **верте́ть языко́м**〈俗〉贫嘴多舌. **как ни верти́**〈口语〉不管怎样,不管怎么说,不管怎么努力. Как ни верти́, а получа́ется, что он прав. 不管怎么说,结果还是他正确.

верте́ться, *-чу́сь*, *ве́ртишься*; *вертя́щийся*; *верти́сь*[未]❶旋转,转圈;(前后、左右)转动. Колесо́ ве́ртится. 轮子在旋转. ~ пе́ред зе́ркалом 在镜子前忙着(打扮). ~ на сту́ле 在椅子上坐不安定. ❷〈口语〉老在某处或某人身旁,老是围绕…打转转. ~ о́коло ба́бушки 总是跟在祖母身旁转. ~ пе́ред нача́льством 在首长面前转来转去. Разгово́р верте́лся вокру́г собы́тий после́дних дней. 谈话围绕着最近的事件. ❸〈口语〉(说话)绕弯子,兜圈子. Не верти́сь, говори́ пра́вду. 你别兜圈子,说实话吧! ❹〈口语〉善于适应环境,相机行事. Хо́чешь жить — уме́й верте́ться.〈谚〉要想生存就要善于适应环境. ❺верте́ть 1 解的被动. ◇**верте́ться** *у кого* **на глаза́х**(或 **пе́ред глаза́ми, на виду́; под нога́ми**)讨厌地在…面前(眼前、跟前)转来转去. **ве́ртится в голове́**〈口语〉1)(某事)老在脑子里转.(某事)一时怎么也记不起来 2)(某种思想、某事)萦回于心. **ве́ртится на языке́** 1)*у кого*…老在嘴边转,老想说出,老想问. 2)(某事)一时怎么也记不起来. **как ни верти́сь**〈口语〉不管你怎么办,不管你怎么努力. Как ни верти́сь, а отве́т держа́ть придётся. 不管怎么着,也该有个答复.

вертиголо́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴] = верти́шейка.

вертика́л, *-а*[阳]❶〈天〉垂直圈(= вертика́льный круг). пе́рвый ~ 卯酉圈. ❷〈冶〉垂直火道. ❸〈旧〉竖(直)线,垂线(= вертика́ль).

вертика́ль, *-и*[阴]垂直线. по ~и 沿垂直线,纵向地;由下而上或由上而下地.

вертика́льность, *-и*[阴]вертика́льный 的抽象名词.

вертика́льный[形]❶垂直的,竖(向)的;立式的(副 **вертика́льно**). ~ая ли́ния〈数〉垂直线. ~ые углы́〈数〉对顶角. ~ котёл 立式锅炉. вертика́льно-фре́зерный стано́к 立式铣床. ~ взлёт и поса́дка 垂直升降. ❷〈转〉纵向的(与 горизонта́льный"横向的"相对). ~ тра́нспорт 纵向运输(指电梯). ~ая концентра́ция 纵向集中. ~ая интегра́ция 纵向一体化. ◇**вертика́льный срез**(或 **разре́з**)纵剖面. Нове́ллы даю́т вертика́льный разре́з нау́чного по́иска в на́шей стране́. 小说展示了我国科学探索的纵剖面.

вертиме́тр, *-а*[阳]垂直计.

вертихво́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶〈俗、贬〉轻佻的女人,风骚女人. ❷〈动〉鬣蜥.

вертицилле́з, *-а*[阳](马铃薯、番茄、棉花等的)黄萎病.

верти́шейка, *-и*, 复二 *-шеек*[阴]〈动〉蚁䴕,歪脖(鸟),地啄木(Jynx torquilla).

вёрткий; *-ток*, *-тка́*, *-тко*; *вёртче*[形]〈口语〉❶不易抓住的,灵活的,动作敏捷的;弯弯曲曲的(指河流等). ~ ма́льчик 动作灵活的小孩. ~ие ры́бки 灵活而不易捉住的鱼. ~ая речо́нка 弯曲的小溪. ❷不稳的,易翻的(指船等). ~ая ло́дка 易翻的小船.

вёрткость, *-и*[阴]вёрткий 的抽象名词.

вертлу́г, *-а́*[阳](昆虫足上位于基节与腿节之间的)转节

вертлу́жный[形]вертлу́г 的形容词.

вертлужо́к, *-жка́*[阳]вертлу́г 的指小.

вертлю́г, *-а́*[阳]❶〈解〉大腿圆骨头. ❷〈技〉转环;活节;轴头;提引接头;旋回架;〈矿〉水龙头.

вертлю́жный[形]вертлю́г 的形容词. ~ая впа́дина 髋臼窝. ~ блок 转环滑车

вертлюжо́к, *-жка́*[阳]вертлю́г 的指小.

вертля́вость, *-и*[阴]вертля́вый 的抽象名词.

вертля́вый[形]〈口语〉❶好动的;活泼的,坐不住的. ~ ребёнок 坐不住的孩子. ~ая де́вочка 好动的小姑娘. ❷(步履、船等)不稳的,摇晃的 ~ челно́к 摇摇晃晃的小船.

вертова́тый[形]〈俗〉机灵的;口齿伶俐的,能说会道的.

вертогра́д, *-а*[阳]〈旧〉花园,果园.

вертогра́дарь, *-я*[阳]〈旧〉看园子的人;园丁.

вертогра́дный[形]〈旧〉вертогра́д 的形容词.

вертодро́м, *-а*[阳]直升机机场.

вертолёт, *-а*[阳]直升机.

вертолёт-авто́бус, *вертолёта-авто́буса*[阳](多座位)直升客机.

вертолёт-кра́н, *вертолёта-кра́на*[阳]直升机起重机,起重直升机.

вертолётный[形]вертолёт 的形容词.

вертолётоно́сец, *-сца*[阳]直升机母舰.

вертолётострое́ние, *-я*[中]直升机制造(业).

вертолётострои́тельный[形]вертолётострое́ние 的形容词.

вертолётчик, *-а*[阳]直升机制造专家;直升机驾驶员.

вертолётчица, *-ы*[阴]вертолётчик 的女性.

вертоли́ст, *-а*[阳]〈动〉卷叶象甲,管叶象甲.

вертопра́х, *-а*[阳]〈口语〉轻佻的男人,轻浮的男人.

вертопра́шество, *-а*[中]〈旧〉❶轻浮,风骚. ❷轻浮行为.

вертопра́шить, *-шу*, *-шишь*[未]〈口语〉举止轻浮,卖弄风骚.

вертопра́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈旧〉轻浮女人,风骚女人.

вертопра́шничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉= вертопра́шить.

вертопра́шный[形]〈旧〉轻浮的,风骚的(副 **вертопра́шно**).

верту́н, *-а́*[阳]❶〈口语〉极好动的人,坐不住的人. ❷〈动〉原鸽(Columba liria 的一亚种). ❸〈俗〉换气扇;风信旗,风标. ❹〈方〉漩涡. ❺(使松枝弯折的)松曲枝病.

верту́нья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]〈口语〉верту́н 1 解的女性.

вертуха́й, *-я*[阳]〈俗〉监狱看守.

верту́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶〈口语〉各种旋转或回转的器具或装置;(玩具)风车;(自动电话机的)转盘. дверь-верту́шка(旋)转门. На столе́ зазвони́ла верту́шка. 桌上的电话铃响了. по́езд-верту́шка 循环列车(按固定路线在两地间往返的运

货列车). ❷手卷的香烟. ❸[阳及阴]轻浮的人(多指女人). ❹(水流的)流速计 гидрометри́ческая ~流速计. ❺〈口语〉直升机. Верту́шка на ста́рте. 直升机已在起飞线上(准备起飞)

верть [感,用作谓语]〈俗〉转身,转过身去,转身往回走. Он постоя́л немно́го и верть наза́д. 他站了一会就转身往回走.

вертя́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶〈俗〉轻佻的女人. ❷(羊等的)头晕病,旋回病. ❸〈动〉豉虫;[复]豉虫科(Gyrinidae)

ве́рующая, *-ей*[阴]ве́рующий 的女性.

ве́рующий, *-его*[阳]信教的人,教徒.

ве́рфный [形]верфь 的形容词.

верфь, *-и*[阴]❶造船厂,修船厂;船坞. корабе́льная ~造船厂. вое́нная ~军舰制造厂 ❷飞艇制造厂;飞艇库. ❸宇宙飞船厂. косми́ческая ~宇宙飞船制造厂.

верфяно́й 及 **ве́рфяный**[形]верфь 的形容词.

верх, *-а(-у)*, *о ве́рхе*, *на верху́*, 复 *-и́* 及〈俗〉*-а́*[阳]❶顶,顶部;(楼层)最上层. ~ горы́ 山顶. ~ до́ма 房顶;楼房最上一层. ~и́ дере́вьев 树梢. жить на са́мом ~у́ 住在最上一层. нали́ть до са́мого ~а (或 ~у)倒得满满的. с ни́зу до́ ~у 从下到上. ❷(马车、汽车等的)车篷,车顶. подъёмный ~支起的车篷. спу́щенный ~放下的车篷. откидно́й ~折叠式车篷. ❸(复 *-а́*)(布或衣服的)面;(另一种材料的)帽顶;(鞋的)鞋面. пальто́ с суко́нным ~ом 呢子面大衣. чёрная ша́пка с си́ним ~ом 蓝顶黑皮帽. ко́жаные ~а́ сапо́г 靴子的皮鞋面. ❹[单]〈俗〉优势,上风,胜利 Верх был на мое́й стороне́. 优势在我这一方. Чей верх, того́ и во́ля.〈谚语〉谁胜就得听谁的. ❺〈转〉*чего*(某事物的)最高程度. ~ соверше́нства 尽善尽美. ~ глу́пости 愚蠢到极点. ~ мастерства́ 技巧炉火纯青. быть на ~у́ блаже́нства 感到无限幸福. ❻[复](社会的)上层人物;(组织的)领导人物. пра́вящие ~и́ 统治集团. встре́ча в ~а́х 高层领导会见. совеща́ние в ~а́х 首脑会议. ❼[复]〈转,口语〉表面(现象);皮毛,肤浅知识. хвата́ть ~и́ 只抓住了表面现象. скользи́ть по ~а́м 浮皮潦草地学习. усво́ить лишь ~и́ 或 нахвата́ться ~о́в 只学到一点皮毛. ❽[复]〈乐〉高音. ❾〈口语〉(河流)上游,上流. плыть с ~у 顺流而下. идти́ на парохо́де к ~у 坐轮船逆流而上. ❿〈旧〉贵族老爷的房子;16—17 世纪沙皇宫殿中的客厅和内室(供贵族议会开会用). ◇**Все на верх!**〈海〉全体上甲板! **держа́ть верх** *над кем*, *где* 领头,占首位,操纵. **забира́ть верх**〈俗〉当家,把持家务. **одержа́ть верх** *над кем*, *где* 战胜,占上风. **по верха́м гляде́ть**〈口语〉走路东张西望;马虎大意. **под верх** 用作坐骑的(指马). ло́шадь под верх 供人骑的马.

верха́ми [副]〈口语〉(若干人)骑着马. е́хать ~骑马走.

верхне... [复合词第一部]表示 1)"(某国、某地的)上部(北部)"、"高于",如 верхнелу́жицкий, верхнеура́льский. 2)"上游",如 верхнево́лжский, верхнека́мский.

верхнеавстри́йский [形]上奥地利的.

верхнево́лжский [形]伏尔加河上游的.

верхнегорта́нный [形]〈解〉上喉的.

верхнегубно́й [形]〈解〉上唇的.

верхненеме́цкий [形]高地德意志的. ~ язы́к 高地德语.

верхнечелюстно́й [形]〈解〉上颌的,上颌骨的.

ве́рхний, *-яя*, *-ее*[形]❶上的,在上面的,在上边的,在上头的;上层的. ~ эта́ж(楼的)上层. ~яя па́луба〈海〉上甲板. ~ее ме́сто 上铺. ~ее ве́ко 上眼皮,上眼睑. ~яя губа́ 上唇. ~ие коне́чности 上肢. ~ слой о́бщества 社会的上层. ❷上游的. ~ее тече́ние реки́ 河的上游. ❸穿在外面的. ~яя оде́жда 外衣(指大衣、皮衣). ❹〈乐〉高音的. ~ реги́стр 高音区. ~ го́лос 上声部,高音部. ◇**ве́рхнее чутьё**〈猎〉(猎狗的)嗅觉. **ве́рхний преде́л**〈数〉上限,最大极限. **ве́рхняя пала́та** 上院,上议院. **ве́рхняя плане́та**〈天〉地外行星.

верхове́нство, *-а*[中]〈文语〉领导地位,统治地位;首要地位. ~ зако́на 法律的首要地位.

верхове́нствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]领导,统治;居首位.

верхови́к, *-а́*[阳]❶〈方〉高空风. ❷高空作业工人.

верхови́нцы, *-ев*[复](单 **верхови́нец**, *-а*[阳])维尔霍维纳人(居住在喀尔巴阡山区的乌克兰人).

верхо́вник, *-а*[阳]〈史〉枢密院大臣.

верхо́вность, *-и*[阴]верхо́вный 的抽象名词.

верхо́вный [形]最高的,主要的. ~ главнокома́ндующий 最高统帅. ~ суд 最高法院. ~ая власть 最高权力机关. ◇**верхо́вный боя́рин**〈史〉= верхо́вник. **Верхо́вный Сове́т СССР** 苏联最高苏维埃. **Верхо́вный Та́йный Сове́т**(1726—1730 年俄国最高咨询机关)枢密院.

верхово́д, *-а*[阳]〈口语〉(在某一圈子里、某些人中)领头的人,首领,头头.

верхово́дец, *-дца*[阳]〈旧〉= верхово́д.

верхово́дить, *-о́жу*, *-о́дишь*[未]〈口语〉领导,主持,主管,当头头. Гри́цко при сове́тах верхово́дил в комбе́де. 格里茨科在苏维埃里领导贫农委员会. Де́вочка верхово́дит сосе́дними ребя́тами 小姑娘在左邻右舍的孩子当中是个头头.

верхово́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶〈口语〉верхово́д 的女性. ❷〈地质〉季节水,上层滞水.

верхово́й[1] [形]❶骑马的;用以乘骑的. ~а́я езда́ 骑马. ~а́я ло́шадь 骑的马. ~ челове́к 骑马的人. ❷[用作名词]**верхово́й**, *-о́го*[阳]骑马的人. посла́ть ~о́го 派骑马的人去.

верхово́й[2] 及 **верхо́вый**[形]❶位于上面的;高空的,高的. ~ злак〈植〉上繁禾本科草. ~ы́е пласты́〈地质〉上层. ~ мяч〈口语,运动〉高球. ~ ве́тер〈气象〉高空风. ❷在上游的;从上游来的. ~ы́е города́ 上游的城市. ~ ве́тер 上游来的风. ❸[用作名词]**верхово́й**, *-о́го*[阳]〈口语〉高空作业工人. ~ на бурово́й вы́шке 井架工. ◇**верхо́вая де́вушка**〈旧〉在地主家做奴仆的农奴姑娘. **верхо́вые лю́ди**〈史〉16—17 世纪服务于沙皇及皇室的臣仆

верхо́вье, *-я*, 复二 *-вьев* 及 *-вий*[中]上游,上流;上游地带. в ~ях Во́лги(在)伏尔加河上游.

верхогля́д, *-а*[阳]❶〈口语〉见识肤浅的人;不求甚解的人;粗枝大叶的人. ❷〈动〉一种鲤鱼.

верхогля́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]〈口语〉верхогля́д 1 解的女性.

верхогля́дничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈俗〉不求甚解地学习,粗枝大叶地了解;漫不经心地四处张望.

верхогля́дский [形]〈口语〉верхогля́д 1 解的形容词.

верхогля́дство, *-а*[中]〈口语〉粗枝大叶,不求甚解. привы́чка к ~у 不求甚解的习惯.

верхоко́нный [形]❶骑在马上的. ~ая саранча́ 一伙飞马贼. ❷[用作名词]**верхоко́нный**, *-ого*[阳]〈方〉骑马的人.

верхола́з, *-а*[阳]高空作业工人,高空作业专家.

верхола́зный [形]верхола́з 的形容词. ~ые рабо́ты 高空作业.

ве́рхом [副]❶顺着上边,沿着上边;沿着高处. идти́ ~顺上边走. ❷〈口语〉满满地,冒尖地. насыпа́ть крупы́ в ча́шку ~装上满满一碗麦粒. нали́ть стака́н ~把杯子倒满. теле́ги, уло́женные ~装得满满的大车.

верхо́м [副]❶骑着(马等). е́здить ~骑马. ~ на о́слике 骑着小毛驴. прогу́лка ~骑马出游. ❷像骑似地跨坐在…之上. сиде́ть ~ на скамье́ 跨在凳子上. ◇**верхо́м на сканда́ле** 不怕出丑地,不惜一切代价地.

верхоту́ра, *-ы*[阴]〈口语〉(某物的)上部;(楼房、车等的)上层. забра́ться на са́мую ~у 爬到最上面去. жить на ~е 住在楼上.

верху́шечный [形]верху́шка 的形容词. ~ые по́чки де́рева 树梢嫩芽. ~ проце́сс в лёгких〈医〉肺尖浸润. ~ые слои́ о́бщества 社会的上层.

верху́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶顶,尖,梢;上部,上端. ~ де́рева 树梢. ~ горы́ 山顶. ~и лёгких 肺尖. ❷〈转,口语〉上层人物,首脑. ~ организа́ции 组织的上层人物. пра́вящая ~上层统治集团. ~и ста́рой а́рмии 旧军队的上层军官. ~ рабо́чих 工人贵族. ❸[复]〈转,口语〉初步知识;肤浅知识. ~и нау́ки 科学入门知识. ~и зна́ний 肤浅知识. нахвата́ться ~шек 只学到一点肤浅知识.

верче́ние 及〈旧〉**верте́ние**, *-я*[中]верте́ть 1,2 解及 верте́ться 1 解的动名词.

ве́рченый [形]❶〈俗〉轻佻的,轻浮的;坐不住的. ~ая де́вка 轻佻的姑娘. ❷〈俗〉自卷的(指香烟). ~ая папиро́са 自卷的纸烟. ❸〈旧〉穿在铁扦子上烤的. ~ая куря́тина 烤鸡肉.

ве́рша, *-и*, 复二 *ве́ршей* 及 *верш*[阴]捕鱼的篓子,鱼笼 плес-

ти́ ~у(用树条)编篓子. стáвить (或 ки́нуть, забро́сить) ~у 下鱼篓子,安放篓子. попáсть как сом в ~у(俗语)自投罗网.

вершáть, -*áю*, *áешь*[未] = верши́ть.

вершáться, -*áется*[未] = верши́ться.

вершéние, -*я*[中]верши́ть 的动名词.

вéршики, -*ов*[复] = бури́ции.

верши́на, -*ы*[阴]❶顶,巅,峰;尖,梢;(转)顶点,极点,最高峰. ~ горы́ 山顶,山峰. ~ парами́ды 金字塔尖. ~ сосны́ 松树梢. на ~е слáвы 处于荣誉的顶峰. ~ нау́ки 科学的顶峰. ~ иску́сства 艺术的顶峰. ~ твóрчества 创作的巅峰. ~ счáстья 最大的幸福. ❷(河之)上游,上流. ~ реки́ 河的上游. ◇**верши́на углá**(数)角的顶点. **сдéлать верши́ну**(运动员语)达到顶峰.

верши́нник, -*а*[阳,集]树梢,树尖.

верши́нный[形]верши́на 的形容词.

...верши́нный[复合形容词第二部]表示(树、山等的)"…顶端的"、"…峰的"、"…梢的"、"…尖的",如 островерши́нный, суховерши́нный.

верши́тель, -*я*[阳](雅)主宰者,主持者,支配者. ~ дел 主事者 ~ су́деб страны́ 国家命运的主宰者.

верши́тельница, -*ы*[阴](雅)верши́тель 的女性.

верши́ть, -*шу́*, -*ши́шь*[未]❶(雅)*что* 解决,决定;*чем* 支配,管理,主宰. ~ тру́дные вопрóсы 解决困难问题. ~ су́дьбами 支配命运 ~ всéми делáми 总揽一切事务. ❷*что*(雅)完成,执行. ~ суд 审判. ~ делá 完成业务工作. ~ *чью* вóлю 按…的意志办事. ❸*что*(方)(堆草垛、修建房时)封顶. ~ дом 盖房顶. ~ стог 给草垛收尖,封垛.

верши́ться, -*и́тся*[未]❶(某种事情)进行,作(出),完成,发生. Не знáю, каки́е делá там вершáтся без меня́. 我不知道,我不在的时候那里会发生什么事情. ❷верши́ть 的被动.

вершки́, -*óв*[复](单 **вершóк**, -*шкá*[阳])(口语)上端,尖,梢;上部;(转)拔尖人物,尖子. Мне вершки́, а тебé корешки́. (谑)梢给我,根归你(源自童话) ◇**нахватáться вершкóв** 或 **хватáть** (或 **схвáтывать**) **вершки́** 了解些皮毛,不求甚解

вершкóвый[形]一俄寸长(宽、厚)的. ~ые гвóзди 一俄寸长的钉子,寸钉.

...вершкóвый[复合形容词第二部]与数词二格连用,表示"(若干)俄寸的",如 двухвершкóвый, трёхвершкóвый.

вéршник, -*а*[阳]❶(旧,方)骑马的人,骑士. ❷(技)织布机的横梁.

вершóк, -*шкá*[阳]俄寸(等于4.4厘米). толщинóй в 2 ~шкá 2俄寸厚的. В арши́не 16 вершкóв. 一俄尺有16俄寸. Ни однóго вершкá свое́й земли́ не отдади́м никомý. 我们寸土不让. ◇**на вершóк от ги́бели** 离死只有一寸之遥,死在眼前;差一点死掉. **от горшкá два** (或 **три**) **вершкá** 个子还没长大的人. **рóстом в 4 вершкá** 2俄尺4寸高(按惯例,人及马高过2俄尺者,2俄尺即省略不提).

вершóчек, -*чка*[阳]вершóк 的指小.

вес, -*а*(-*у*), *о вéсе*, *на весý*, 复 -*á*[阳]❶重量. ~ грýза 货物重量. определи́ть ~ 确定重量. прибáвить в ~е 增加重量. продавáть на ~ 或(俗)с ~у 按重量卖,论斤约. ры́ба ~ом в 2 кило́ 2公斤重的鱼. áтомный ~ 原子量 полётный ~ (空)飞行重量. боксёр тяжёлого ~а 重量级拳击手. борéц лёгкого ~а 轻量级摔跤运动员. Какóй у вас вес? 您体重多少? Мой вес 60 килогрáммов. 我体重60公斤. ❷衡制. аптéкарский ~ 药衡制. десяти́чный ~ 十进位衡制. ❸(转)声望,威信;势力;分量. человéк с больши́м ~ом 举足轻重的人,权威人士. Егó словá имéют большóй вес. 他的话很有分量. ◇**вес брýтто** 毛重. **вес нéтто** 净重. **держáть на весý** 悬着,悬空. **живóй вес** 活重. **на вес зóлота** 贵重如金,值千金. **удéльный вес** 1)(理)比重. 2)意义,作用,重要性. **чи́стый вес** 净重.

весёленький; -*лёнек*, -*нька*[形]весёлый 的表爱;(口语,谑)不妙的,不好的. Весёленькое дéло! 事情不太妙! Весёленькая перспекти́ва! 前景不佳!

веселéть, -*éю*, *éешь*[未]快活起来,开心起来. ‖完 **повеселéть**.

веселёхонек 及 **веселёшенек**; -*нька*, -*нько*[形](俗)非常快活的.

весели́нка, -*и*[阴](口语)快乐、愉快的表情. Весели́нка скакнýла в егó глазáх. 愉快的神情在他眼中闪过. ◇**с весели́нкой** 乐呵呵地. говори́ть с откры́той весели́нкой в гóлосе 用毫不掩饰的快乐声调说话.

весели́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; *веселя́щий*[未]*когó-что* 使快活,使开心,使喜悦. ~ ребёнка 逗小孩. ~ пу́блику 使观众快活. Молодáя зéлень весели́т взор. 嫩芽令人赏心悦目. Пéсня весели́т дýшу. 唱歌令人精神愉快. ‖完 **взвесели́ть** 及 **развесели́ть**; -*лённый* (-*ён*, -*енá*).

весели́ться, -*лю́сь*, -*ли́шься*[未]消遣作乐;玩耍. ~ до упáду 尽情作乐. Дéти веселя́тся в садý. 孩子们在花园里玩耍.

весёлка[1], -*и*[阴](植)鬼笔蕈;鬼笔属(Phallus).

весёлка[2], -*и*, 复二 -*лок*[阴](方)(搅和溶液、面糊等用的)桨形小铲.

вéсело[副]❶见 весёлый. ❷[用作无人称谓语]高兴,快活. Мне стáло вéсело. 我感到快活. За обéдом бы́ло óчень вéсело. 吃饭时大家都很高兴.

весёлость, -*и*[阴]❶весёлый 的抽象名词;愉快心情. ❷[复](旧)娱乐,消遣. Во всех весёлостях он при́нял дéятельное учáстие. 他积极地参加了所有的娱乐活动.

весёлый; *вéсел*, -*á*, -*о*, -*ы* 及(口语) -*ы́*; *веселéе* 及 *веселéй*[形]❶快乐的,快活的,开心的,愉快的(副 **вéсело**). ~ харáктер 快活的性格. ~ая дéвочка 快活的女孩. ~ое настроéние 愉快的心情. ~ая улы́бка 愉快的微笑. вéсело разговáривать 快活地交谈. ❷使人开心的;鲜明、敞亮的,使人愉悦的 ~ спектáкль 使人开心的戏剧. ~ая шýтка 使人开心的笑话. ~ая расцвéтка ткáни 鲜艳夺目的布匹花色. ~ая кóмнатка 明亮舒适的小房间. ~ пейзáж 令人心旷神怡的风景. ◇**деви́ца весёлой жи́зни** 轻佻的女郎.

весéлье, -*я*[中]❶快乐心情,快活. заражáть *когó* весéльем 以愉快情绪感染… ❷[常用复数]娱乐,游戏. предавáться ~ям 沉溺于娱乐. ❸(旧)乐趣,安慰.

весéльная, -*ой*[阴]船桨制造作坊.

весéльник, -*а*[阳](旧,方)桨手,荡桨人.

весéльный 及(口语)**вёсельный**[形]桨的,橹的;用桨划的. ~ая лóпасть 桨叶. ~ая лóдка 用桨划的小船.

весельчáк, -*á*[阳](口语)快活的人,乐天派,喜欢找乐子的人.

веселя́щий, -*ая*, -*ее*[形]: **веселя́щий газ**(化)笑气(一氧化二氮).

весенненерестýющий, -*ая*, -*ее*[形]春季产卵的(指鱼).

весéнний, -*яя*, -*ее*[形]❶веснá 的形容词. ~яя порá 或 ~ее врéмя 春季 ~ сев 春播. ~ дождь 春雨. ~ие кани́кулы 春假. ~ее настроéние 春天般的欢乐心情. воспоминáния ~их лет 青春时代的回忆. ~ее равнодéнствие(天)春分. ❷**весéннее**[用作无人称谓语]感到更像春天,春意更浓.

вéсить, *вéшу*, *вéсишь*[未]❶重,重量为… Я вéшу 80 килогрáммов. 我的体重是80公斤. Ры́ба вéсит три килогрáмма. 这条鱼重3公斤. В щýке вéсило три фýнта. [无人称]狗鱼有3磅重. ❷(转)有分量,有价值,有意义. Это рассуждéние ничегó не вéсило. 这种议论毫无意义. ❸*что*(旧,俗)过磅,称;(转)考虑,掂量. ~ свои́ постýпки 仔细掂量自己的行为. ❹*когó-что*(俗)挂上(= вéшать[1] 1 解). ◇**вéсить гóлову** 垂头丧气,忧伤. Ты не вéсь головýшку, дитя́ моё. 你不要垂头丧气,我的孩子.

вéситься, *вéшусь*, *вéсишься*[未]❶ = взвéшиваться. ❷вéсить 3 解的被动.

вéска, -*и*, 复二 -*сок*[阴]❶ = взвéшивание. ❷小砝码;小秤砣.

вески́, -*óв*[复](口语)весы́ 的指小.

вéский; -*сок*, -*ска*[形](副 **вéско**)❶分量重的,沉重的. ~ товáр 沉重的货物. Зóлото и свинéц —— вéские метáллы. 金子与铅是重金属. ❷(转)有力的,重要的,有价值的. ~ дóвод 充分有力的理由. ~ое возражéние 有力的反驳. вéско говори́ть 话说得有分量. Фáкты, сóбранные мной, представля́ют вéский материáл. 我收集的事实是很有价值的材料.

вéскость, -*и*[阴]вéский 的抽象名词.

весли́ще, -*а*[中]веслó 的指大.

веслó, -*á*, 复 *вёсла*, -*сел*, *вёслам*[中]❶桨,橹. гребнóе —

(船)桨．кормовóе ～橹．грести́ ～óм 划船；摇橹．плыть(идти́)на вёслах 划船前进．взя́ться за вёсла 或 сесть в вёсла 开始划桨．сидéть на вёслах 当划手，划船．Суши́ вёсла！(海)(口令)平桨！❷(搅拌溶液、面糊等用的)桨形小铲．

веслонóгий [形](动)：**веслонóгие пти́цы** 全蹼类(鸟)(Steganopodes)．**веслонóгие рачки́** 桡足类(节肢动物)(Copepoda)．

веснá，-ы́，复 вёсны，-сен，вёснам[阴]春天、春季；(转)青春，青春时代．рáнняя ～早春．пóздняя ～暮春．дрýжная ～骤暖而稳定的春天．по ～é(俗)在春天．Наступáет веснá．春天来临．Пáхнет веснóй．感到了春天的气息．Веснá краснá цветáми，а óсень снопáми．(谚语)春华秋实．Однá лáсточка не дéлает весны́．(谚语)孤燕不报春；一花独放不是春．дни моéй ～ы́ 我的青春时代．～ жи́зни(转)青春，青年时代．

весновáтый [形](俗)＝веснýшчатый．

весновспáшка，-и，复二 -шек[阴](农)春翻(地)，春耕．

веснóй 及 **веснóю**[副]在春天，春天的时候，春季里．

веснýшечка，-и，复二 -чек[阴]веснýшка 的指小表爱．

веснýшки，-шек[复](单 **веснýшка**，-и[阴])雀斑，斑点．лицó в ～ах 长满雀斑的脸．

веснýшчатый [形]长雀斑的．～ мáльчик 脸上长雀斑的男孩子．～ое лицó 长雀斑的脸．

весня́нка，-и，复二 -нок[阴]❶迎春歌．петь ～и 唱迎春歌．❷(方)春季流行的寒热病．❸[复](动)襀翅目(Plecoptera)．

весовóй¹ [形]❶вес 的形容词．～áя едини́ца 重量单位．～óе коли́чество веществá 物质的重量．～ы́е категóрии борцóв 摔跤运动员的重量级别．❷论重量出售的．～ хлеб 论斤卖的面包．

весовóй² [形]❶весы́ 的形容词；过秤的，过磅的．～áя ги́ря 砝码．～áя стрéлка 磅秤的指针．～ сбор 过磅费．❷[用作名词]**весовóе**，-óго[中](旧)过磅费．❸[用作名词]**весовáя**，-óй[阴]过磅间，过磅处．❹[用作名词]**весовы́е**，-ы́х[复](邮寄包裹时按重量计算的)邮费．

весовщи́к，-á[阳]掌秤的人，司磅员．железнодорóжный ～铁路司磅员．

весовщи́ца，-ы[阴]весовщи́к 的女性．

весоизмери́тельный [形]测定重量的．～ая тéхника 测重技术；测重技术设备．

весóмость，-и[阴]весóмый 的抽象名词．потéря ～и 失重(现象)．

весóмый [形](文语)有重量的；(转)有分量的．～ые словá 有分量的话．～ аргумéнт 有力的论据．～ вклад в наýку 对科学的有力贡献．

весóчки，-ов[复]вески́ 的指小．

вест，-а[阳](海)西，西方；(气象)西风．держáть(或 взять)курс на ～(或 к ～у)向西(航行)．си́льный ～猛烈的西风．

вест- 及 **вест...**[复合词第一部]表示"西"，如 вест-Индия，вестгóты．

Вéста，-ы[阴]❶(罗神)维斯塔(灶神或家室女神)．❷(天)灶神星(小行星 4 号)．

вестáлка，-и，复二 -лок[阴](史)(古罗马灶神或家室女神维斯塔的)女祭司；(转，旧，谑)老处女．

вестгóты，-ов[复](史)西哥特人(日尔曼部落哥特人的西支，又名 визигóты)．

вéстерн [тэ]，-а[阳](取材于 19 世纪下半叶美国西部生活的)西部影片．

вестернизáция [тэ]，-и[阴]西方化．

вестерни́зм [тэ]，-а[阳]西欧主义；西方主义．

вестерницивилизáция [тэ]，-и[阴]西方文明；西方生活方式．

вести́，ведý，ведёшь；вёл，велá；ведýщий；вéдший；ведóмый；ведя́[未]❶[定向](不定向 води́ть) когó-что 引，引导，领，带领；给…带路．Кудá меня́ ведёшь？你领我到哪里去？～ ребёнка зá руку 拉着小孩子的手走．～ больнóго пóд руку 搀扶着病人走．～ лóшадь под уздцы́ 牵着马走．❷[定向](不定向 води́ть) что 率领，领导；开动；驾驶．～ войскá в бой 率领军队去作战．～ нарóдные мáссы вперёд 带领人民群众前进．～ автомоби́ль 驾驶汽车．～ пóезд 开火车．～ самолёт 开飞机．❸ что(向一定方向)敷设，铺修；架设．～ желéзные дорóги 铺设铁路．～ подкóпы 挖坑道．～ шоссé на юг 向南铺公路．～ телегрáфную ли́нию чéрез рекý 把电报线架过河去．❹[定向](不定向 води́ть) *чем* 或 *чем по чему*(沿某物表面)画；拉，擦，蹭，抚摩．～ смычкóм по стрýнам 拉琴(以弓蹭弦)．～ пáльцем по кáрте 用手指在地图上指划．❺通往，通向．Лéстница ведёт на кры́шу．楼梯通往房顶．❻(转) *к чемý* 召致，引起；得出，造成(某结果)．Ложь к добрý не ведёт．谎话不会有好处．Эти вопрóсы ни к чемý не ведýт．这些问题毫无意义．❼ *что* 进行，作；举行．～ войнý 进行战争，作战．～ перегово́ры 进行谈判．～ перепи́ску 通信．～ разговóр 谈话．～ компáнию *с кем* 与…交往．～ огóнь 进行射击．～ торгóвлю 进行交易．～ *какýю* жизнь 过…生活．～ дневни́к 记日记．～ протокóл заседáния 作会议记录．❽ *что* 领导，指导，主持；管理．～ домáшнее хозя́йство 主持家务．～ музыкáльный кружóк 领导音乐小组．～ урóк 授课．～ журнáл 主编杂志．～ собрáние 主持会议．❾[无人称] *что*(口语)使翘起，使抽搐．Дóску ведёт от сы́рости．木板因潮湿而翘起．Жи́лы ведёт．抽筋．◇**вести́ начáло** *от когó-чегó* 起源，发端．**вести́ речь**(或 **разговóр**) *к чемý* 所说的意思是…，指…而言．**вести́ свой род** *от когó* 是…家族的，是…的后裔．**вести́ свою́ ли́нию** 我行我素．**вести́ себя́** *как* 行为…，举止…．вести́ себя́ неприли́чно 举止不规矩．Нельзя́ вести́ себя́ так неосторóжно．行为举止不可这样不慎重．**и брóвью**(或 **глáзом，нóсом，ýхом**) **не вести́** 理也不理，不在乎，不动声色．

вестибуля́рный [形](医)前庭的．～ аппарáт 前庭器官．

вестибю́ль，-я[阳](公共建筑物或大宅的)前室，前厅，外室，入口处的大厅．～ метрó 地下铁道入口处的大厅．～ теáтра 剧院前厅．

вестибю́льный [形]вестибю́ль 的形容词．

вести́мо [插入语](旧，方)当然，显然，不用说．～ так 当然如此．——Дрови́шки-то и́з лесу？—— Вести́мо．"这些木柴是林子里砍的？""当然啦．"

вести́мый [形]；**вести́мое дéло**(旧，方)＝вести́мо．

вест-и́ндский [形]西印度的；西印度群岛的．

вести́сь，ведётся；вёлся，велáсь；вéдшийся[未]❶进行，发生．Делá ведýтся хорошó．事情进行得很顺利．Разговóр вёлся шёпотом．谈话是低声进行的．Переговóры вели́сь тáйно．谈判是秘密进行的．❷[常用无人称](口语)(风俗、习惯等)一向如此；(某事)成为习惯．Так ведётся и́сстари 历来如此．Этот обы́чай ведётся издрéвле．这种习俗由来已久．❸(旧，俗)充足，充裕．❹(旧，俗)(家畜)繁殖；(植物)生长．❺вести́ 1，2，3，7，8 解的被动．‖完 **повести́сь**(用于 2 解)．

вéстка，-и，复二 -ток[阴](方)весть¹ 的指小．

вестми́нстерский [тэ][形](英国)威斯敏斯特的．Вестми́нстерское аббáтство 威斯敏斯特教堂(安放英国名人遗骸的地方)．

вéстник，-а[阳]❶(文语)送消息的人，信使，报信者．～ побéды 报送胜利消息的人．❷古典悲剧中专向观众交代未在舞台上发生的情节的一个角色．❸公报，通报，学报(某些定期出版物的名称)．«Вéстник дрéвней истóрии»《古代史通报》．«Вéстник Москóвского университéта»《莫斯科大学学报》．

вéстница，-ы[阴]вéстник 1 解的女性．

вестовóй¹ [形](旧)送信的，送消息的；发信号的．～óе сýдно 信号船．～áя пýшка 信号炮．На бáшне зажгли́сь вестовы́е огни́．塔楼上燃起了烽火．

вестовóй²，-óго[阳]传令兵；(旧)勤务兵，马弁；巡逻兵，哨兵．

вестовщи́к，-á[阳](旧)❶＝вéстник 1 解．❷(俗)造谣生事的人，搬弄是非的人．

вестовщи́ца，-ы[阴]вестовщи́к 的女性．

вéстовый [形]西方的；从西边来的．

вéсточка，-и，复二 -чек[阴](口语)весть¹ 的指小．подáть о себé ～у 告知本人近况．получи́ть ～у от семьи́ 接到家里消息．

весть¹，-и，复 -и，-éй[阴]❶消息，音信．рáдостная ～喜讯．скóрбная ～噩耗．подáть ～送消息，通消息．получи́ть ～得到消息．принести́ ～带来消息．～ о побéде 胜利的消息．Худы́е вéсти не лежáт на мéсте．(俗语)坏事传千里．❷[复](口语)谣言，流言飞语．переноси́ть ～и 传播流言飞语．◇**бéз**

вести пропáсть 失踪,杳无音信. **быть на вестя́х**〈旧,方〉知道,知晓. Вся дерéвня былá на вестя́х. 全村都知道了. **быть на вестя́х** *у кого* 给…当差,当传令兵.

весть² 动词 вéдать 单数第三人称旧形式,用于成语:**бог весть. не бог весть**(见 бог).

весы́, *-óв*[复]秤,磅秤,天平,戥子. пружи́нные ~弹簧秤. аптéкарские ~药用天平,戥子. настóльные ~台秤. чáшечные ~盘式天平. ручны́е ~杠秤. десяти́чные ~十进位的秤. лаборатóрные ~试验室用的天平. весы́-автомáт 自动秤. взвéсить на ~áх 用秤称一称. Взвéшивай всё на весáх рассýдка. 对一切都要用理智来衡量. ◇**брóсить**(或 **положи́ть**)*что* **на весы́**(或 **на чáшку весóв**)〈文语〉在关键时刻投入一定力量(或采取紧急措施).

Весы́, *-óв*[复]〈天〉天秤(星)座

весь¹, *всегó*[阳];**вся**, *всей*[阴];**всё**, *всегó*[中];**все**, *всех*[复][限定代词]❶全部;整个;全,整,总;全身;全体;一切,所有. ~ мир 全世界. вся странá 全国. ~ день 整天,终日. ~ нарóд 全体人民. все правá и обя́занности 一切权利和义务. всю ночь рабóтать 彻夜工作. ~ мóкрый 全身都湿漉漉的. со всех сторóн 从各方面. по всем прáвилам 按照一切规则. Все кни́ги здесь. 所有的书都在这里. ❷(有时与 вы́йти 等词连用)用尽了,用完,再没有了. Табáк у меня́ весь вы́шел. 我的烟叶全用光了. Молокó у нас всё. 我们的牛奶都喝完了. ❸(与数词连用)整整 Отсю́да тудá по прямóй ли́нии двéсти киломéтров, а по желéзной дорóге—все три́ста. 从这里到那里直线距离是 200 公里,而铁路上的距离是整整 300 公里. На вид ей мóжно бы́ло дать все сóрок. 看样子她足有 40 岁了. ❹[用作名词]**всё**, *всегó*[中]一切,一切东西,一切事情;什么都… Всё прошлó. 一切都过去了. Все для нарóда! 一切为了人民 Всё для побéды! 一切为了胜利! Это лýчше всегó. 这比一切都好;这是最好的. Всего понемнóгу. 每样都来一点. Он всегó бои́тся. 他什么都怕. Онá на всё обращáет внимáние. 她对什么都注意. Остáться без всегó. 任什么都没有剩下. Для меня́ рабóта всё. 对我来说,工作就是一切. Дéти для нее всё. 对她来说,孩子们就是一切. На дáнном этáпе строи́тельства тéмпы—это всё. 在目前的建设阶段,速度决定一切. ❺[用作名词]**все**, *всех*[复]全体,人人,大家,一切的人,所有的人. Все пришли́. 大家都来了. Все за одногó, оди́н за всех. 大家为一人,一人为大家. лýчше всех 比所有的人都好;最好的. ❻用于行为方式、程度、让步等状语中,表示极限. всем сéрдцем 或 всей душóй 衷心地. от всегó сéрдца 全心全意地,衷心地. всéми си́лами 竭尽全力. во весь опóр мчáться 全速飞驰. во всю мочь *дéлать что* 竭尽全力(做某事). встать во весь рост 全身挺立. со всегó размáха(удáрить)甩起手臂猛力(一击). при всём желáнии 尽管十分希望,尽管十分愿意. при всём усéрдии 尽管十分努力. ◇**без всегó**(与 остáться, уйти́, уéхать 等连用)一无所有(空手而去). **весь в** *когó*(与 вы́шел, пошёл, удáлся 等连用)〈口语〉长得很像…,和…完全一个样. **весь нарýжу** 非常坦率,有什么就说什么. Онá вся нарýжу, откры́та. 她什么都藏不住,非常坦率. **все делá**〈口语〉全部完毕. **все до еди́ного; все до еди́на; все до одногó; все**(或 **всё**)**на свéте; все и всё; все и вся**(вся 不变格);**всё и вся**(不用其他格形式);**всех и кáждого**(不用第一格形式)全部,毫无例外,所有的(人或事物). Стёкла вы́биты все до одногó. 窗玻璃全都打碎了. Он был равнодýшен ко всемý на свéте. 他曾对一切都漠不关心. знать всех и вся 认识所有的人. прóтив всегó и всех 反对一切. Всё и вся уходи́ло из гóрода. 所有的人都离开了城市. благодари́ть за вся и все 为所有这一切表示感谢. знать всех и кáждого 认识每一个人. кла́няться всем и кáждому 向所有的人致意. **всё еди́но**〈旧,谑〉或 **всё однó**〈俗〉= все равнó. **всё нарýжу** *у когó* 坦率,襟怀坦白. **всё про всё**(**за всё про всё, на всё про всё**)〈俗〉全部,所有一切. Всё про всё знáет тóлько онá. 所有的事情只有她全都知道. брани́ть *когó* за всё про все 为所有这一切而责骂… **всё равнó** 1)无所谓,反正都一样. все равнó кто 谁都一样. все равнó какóй(或 где, кудá)不管什么样的(或在哪里,去哪儿)都一样. Мне всё равнó. 我无所谓. 2)无论如何,在任何情况下. Он все равнó добьётся своéй цéли. 无论如何他会达到自己的目标. 3)与连接词 что, как 连用,表示加强比较 Емý тудá идти́ все равнó что на казнь. 他去那里就像赴刑一样. **всегó-нáвсего** 及〈旧〉**всегó-нáвсе, всех-нáвсех** 一共只…,一共才… **всегó ничегó** 很少,极少. **Всегó хорóшего!** 或 **Всегó дóброго!** 或 **Всегó лýчшего!** 或〈俗〉**Всегó!** 再见! 祝一切顺利! **и всё**(**тут**);**вот и всё; вот и всегó; тóлько и всегó; вот**(**тебé**)**и весь разговóр**(或 **сказ**)就是这样,就是这些,再没有什么可说的了. **и всё такóе** 或 **и всё такóе прóчее**〈俗〉…等等,等等. **по всемý**〈口语〉根据一切情况. По всемý ви́дно, что он прав. 从一切看来,他是正确的. **при всём том** 或 **со всем тем**〈口语,谑〉尽管如此,然而.

весь², *-и*[阴]〈旧〉乡村,村庄. по грáдам и вéсям éздить(ходи́ть)走遍城市、乡村.

весьмá[副]❶〈文语〉很,甚,十分,非常. ~ рад 很高兴 ~ благодáрен 十分感谢. ❷〈旧〉完全,彻底. ◇**весьмá удовлетвори́тельно**(**ВУ**)及〈俗〉**весьмá** 完全合格,良好(旧大学评分用语).

...вет...[复合词一部]表示"兽医(学)的",如 ветврáч, ветлечéбница, ветнадзóр, горветотдéл.

ветамбулатóрия, *-и*[阴]兽医(诊疗)所.

ветбакинститýт, *-а*[阳]兽医细菌研究所.

ветбаклаборатóрия, *-и*[阴]兽医细菌实验室.

ветбиофáбрика, *-и*[阴]兽医生物制药厂.

ветвепáд, *-а*[阳]树枝脱落,脱枝.

ветви́стость, *-и*[阴]ветви́стый 的抽象名词.

ветвистоýсые, *-ых*[复]〈动〉枝角目(Cladocera).

ветви́стый[形]多枝的,多蘖的;(犄角)多杈的;(笔迹、花纹等)潦草的. ~ дуб 枝叶茂密的柞树. ~ые виногрáдные лóзы 繁茂的葡萄藤. ~ая пшени́ца 多蘖小麦. олéнь с ~ыми рогáми 犄角多杈的鹿. ~ые карáкули 潦草的笔迹.

ветви́ться, *-и́тся*[未]生枝,出杈;(道路、山脉等)分成支线,分成支脉,分成支流. Шоссé ветви́тся на два большакá. 公路分为两条大路.

ветвлéние, *-я*[中]ветви́ться 的动名词.

ветврáч, *-á*[阳]兽医.

ветвь, *-и*, 复 *-и*, *-éй*[阴]❶枝,树枝. ~ и дéрева 树枝. оли́вковая ~橄榄枝(和平的象征). ❷〈转〉(亲属的)旁系,分支;支流;支线;支脉;(科学、艺术的)分支,流派. боковáя ~ рóда 旁系亲属. железнодорóжная ~铁路支线. ~ гóрного хребтá 山岭的支脉. ~ фи́зики 物理学的分支.

ветвянóй[形]树枝形成的,由树枝构成的.

вéтер, *-тра*(*-тру*), *о вéтре, на ветрý*, 复 *вéтры* 及〈口语〉*ветрá*[阳]❶风. попýтный ~顺风. встрéчный ~逆风,迎面风. ю́жный ~ 或 ~ с ю́га 南风. си́льный ~大风;〈气象〉强风. лёгкий ~微风;〈气象〉轻风. ~ в 2 бáлла 二级风. Вéтер сти́х(或 улёгся). 风息了. Вéтер подня́лся. 起风了. стоя́ть на ветрý 站在(大)风里. идти́ прóтив вéтра 逆风而行. плыть прóтив вéтра 逆风行船. пó ветру 或 по вéтру развéять *что* 顺风把…吹散. ❷[复]вéтры〈医〉鼓胀,腹中积气. ◇**бросáть**(或 **кидáть, швыря́ть, пускáть** 等)**дéньги на вéтер** 任意花钱,挥霍. **бросáть словá на вéтер; говори́ть**(或 **болтáть**)**на вéтер**(或 **с вéтра, с ветрý**)说空话;轻率地说话. **вéтер в головé**(或 **на умé**)(与 броди́ть, свистéть, гуля́ть, ходи́ть 等连用)*у когó*(某人)轻浮,头脑空虚. **Вéтер свисти́т в кармáнах.**〈俗〉囊无分文,囊中空空. **держáть нос по вéтру** 看风使舵. **ищи́**(或 **догоня́й**)**вéтра в пóле** 如田野捕风,永远也找不到. **как вéтром сдýло**(或 **сдýнуло**)*когó-что* 突然消失,突然无影无踪. **какóй вéтер занёс** 或 **каки́м вéтром занеслó**(什么)风刮来的. А вас какóй вéтер занёс к нам так рáно? 是什么风这么早就把您吹来了? **кудá**(或 **откýда**)**вéтер дýет**〈口语〉赶浪头,随风倒. **на**(**все**)**четы́ре вéтра**(与 идти́, убирáться 等连用)〈旧〉随便上哪儿. **на семи́ вéтрах** 四面八方,到各处去. **подби́тый вéтром** 1)〈口语〉轻浮的(指人). 2)〈谑〉风能吹透的,单薄的(指衣服). **пойти́**(或 **вы́йти**)**до вéтру**〈俗〉去大小便,解手.

ветерáн, *-а*[阳]❶〈雅〉老战士,有经验的战士. стáрый ~老战

十 ~ гражда́нской войны́ 参加过国内战争的老兵. ❷〈转〉*чего*(某种事业、领域中的)老将,宿将、名手. ~ револю́ции 老革命家. ~ нау́ки 老科学家. ~ труда́ 老职工. ~ сце́ны 老演员.

ветера́н-антифаши́ст, *ветера́на-антифаши́ста*[阳]反法西斯老战士.

ветера́нка, -*и*,复二 -*нок*[阴]〈口语〉ветера́н 的女性.

ветера́нство, -*а*[中]〈旧〉(在军队或劳动部门)多年服役,多年工作.

ветерина́р, -*а*[阳]兽医.

ветерина́рия, -*и*[阴]兽医学;家畜疾病的防治

ветерина́рно-лече́бный[形]兽医治疗的.

ветерина́рно-оздорови́тельный[形]兽医保健的.

ветерина́рно-профилакти́ческий[形]兽医预防的.

ветерина́рно-санита́рный[形]兽医卫生的. ~ая эксперти́за 兽医卫生鉴定.

ветерина́рный[形]兽医学的;兽医的. ~ пункт 兽医站. ~ врач 兽医. ~ая лече́бница (或 амбулато́рия) 兽医诊所. ~ те́хникум 兽医学校. ~ институ́т 兽医学院

ветеро́к, -*рка́*[阳]ве́тер 的指小;微风. ◇**с ветерко́м** (与 прокати́ть, прокати́ться 等连用)(车、马跑得)非常快,风驰电掣 **с ветерко́м (в голове́)** 或 **подби́тый ветерко́м** 轻佻,轻浮;头脑简单

ветеро́чек, -*чка*[阳]ветеро́к 的指小表爱

ве́тка, -*и*,复二 -*ток*[阴]❶ = ветвь 1 解;小树枝,枝条;葡萄蔓;一串葡萄. ~ сире́ни 一枝丁香花. то́нкая ~ 细细的树枝. ❷(铁路)支线. железнодоро́жная ~ 铁路支线. заводска́я ~ 工厂的铁路支线,工厂的铁路专用线.

ветла́, -*ы́*,复 *вётлы*, -*тел*, -*тлам*[阴]〈植〉白柳(Salix alba). ро́ща вётел 白柳丛. косма́тые ветлы 枝叶茂密的白柳

ветлече́бница, -*ы*[阴]兽医院.

ветло́вый[形]ветла́ 的形容词;白柳木做的,白柳树条做的.

ветнадзо́р, -*а*[阳]兽医监督.

ве́то[то][不变,中]〈文语〉否决;否决权;禁止. пра́во ~ 否决权. отмени́ть ~ 撤消否决. наложи́ть ~ *на что* 对…行使否决权

ве́точка, -*и*,复二 -*чек*[阴]ве́тка 1 解的指小. ~ барбари́са 一串伏牛花果. Уж така́я краси́вая ёлочка, ве́точка в ве́точку! 那是多么美的一棵小枞树啊,树枝整整齐齐!

ве́точный[形]树枝的. ~ корм 嫩枝饲料.

ветошка, -*и*,复二 -*шек*[阴]〈口语〉❶破布,铺衬. ❷一种里子布

вето́шник, -*а*[阳]〈旧〉收破烂的人,捡破烂的人.

вето́шница, -*ы*[阴]〈旧〉вето́шник 的女性.

вето́шничество, -*а*[中]〈旧〉收破烂,捡破烂.

вето́шный[形]ве́тошь 的形容词. ~ ряд 一排卖旧衣的摊床.

ве́тошь, -*и*[阴,集]❶破旧衣服,破烂;〈转〉陈旧东西;腐败的东西. Ни́щие ку́таются в ве́тоши. 乞丐们穿着褴褛的衣服. у́зел ~и 一包破烂. ~ метафи́зики 形而上学的陈腐观念. ❷破布,碎布,抹布. обти́рочная ~ 擦拭用破布. протере́ть стано́к ~ью 用抹布擦车床.

ветперсона́л, -*а*[阳,集]兽医人员.

ветпу́нкт, -*а*[阳]兽医站.

ветр, -*а*[阳]〈旧,诗〉风(= ве́тер).

ве́трельник, -*а*[阳]风向标,风信旗.

ветрене́ть, -*е́ет*[未,无人称]〈口语〉刮起风来. На дворе́ ветрене́ет. 外面起风了.

ве́треник, -*а*[阳]〈口语〉轻佻的人,轻浮的人.

ве́треница[1], -*ы*[阴]〈口语〉ве́треник 的女性.

ве́треница[2], -*ы*[阴]〈植〉银莲花;银莲花属(Anemone).

ве́треничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧,口语〉举动轻佻,生活浪荡.

ве́трено[副]❶见 ве́треный 2 解. ❷[用作无人称谓语]有风,刮风. Бы́ло моро́зно и ве́трено. 天很冷而且有风.

ве́треность, -*и*[阴]ве́треный 2 解的抽象名词.

ве́треный; -*ен*, -*ена*[形]❶有风的;多风的. ~ день 刮风天. ~ го́род 多风的城市. ❷〈转,口语〉轻佻的,轻浮的(副 **ве́трено**) ~ ю́ноша 轻浮的少年. ве́трено поступи́ть 做事轻率. ◇**ве́треная голова́** (或 **голо́вушка**)轻佻的人.

ве́треть, -*еет*[未]〈俗〉风干,晾干. Се́но на со́лнце ве́треет. 干草在太阳地晾晒.

ветре́ть, -*е́ет*[未,无人称]刮起风来. К но́чи ветре́ет. 入夜起风了.

ветри́ло, -*а*[中]〈旧,诗〉帆.

ветри́ще, -*а*,复 -*и́щи*, -*и́щ*[阳]〈口语〉ве́тер 的指大.

ветро...[复合词第一部]表示"风",如 ветроуказа́тель, ветроусто́йчивость, ветрозащи́тный.

ветробо́й, -*я*[阳,集]〈方〉❶风倒木(暴风吹倒的树木,暴风折断的树枝) ❷被风吹落的未成熟的果实,风落果.

ветрова́л, -*а*[阳]风倒(树木被风连根拔起);[集]〈方〉风倒木.

ветро́вка, -*и*[阴]❶防风上衣. ❷女式茄克衫.

ветрово́й 及〈旧〉**ветро́вый**[形]❶ве́тер 的形容词. ~ шквал 狂风. ~а́я эро́зия по́чвы 风对土壤的侵蚀. ~ы́е поры́вы 阵阵疾风. ~ дви́гатель 风力发动机. ~ када́стр(某地区的)风志. Трепа́лись в ветрово́м пото́ке го́лые су́чья. 光秃秃的树枝在疾风中摇晃. ❷挡风的,防风的. ~о́е стекло́(汽车的)挡风玻璃. ❸〈方〉= ве́треный 1 解. ❹〈方〉风干的. ~ суда́к 风干的梭鲈鱼.

ветрого́н, -*а*[阳]❶〈口语〉轻浮的人. ❷〈机〉风轮;通风机,吹风器;风动机.

ветрого́нка, -*и*,复二 -*нок*[阴]〈口语〉ветрого́н 1 解的女性.

ветрого́нный[形]❶ветрого́н 1 解的形容词. ❷〈医〉祛除腹中积气的. ~ые сре́дства 驱气剂(药物).

ветрого́нщик, -*а*[阳]通风工.

ветродви́гатель, -*я*[阳]风力发动机

ветрозаря́дный[形]风力充电的.

ветрозащи́тный[形]防风的,预防风沙的. ~ая полоса́ ле́са 防风林带.

ветроизмери́тельный[形]测风的.

ветроиспо́льзование, -*я*[中]风力利用.

ветроколесо́, -*а́*,复 -*лёса*, -*лёс*[中]〈机〉风轮.

ветроло́м, -*а*[阳]风折(树木被风吹折);[集]风折木.

ветроме́р, -*а*[阳]〈气象〉风速表.

ветронепроница́емый[形]防风的,不透风的. ~ая ткань 防风布. ~ая ку́ртка 防风上衣.

ветроопыле́ние, -*я*[中]风媒传粉.

ветросилово́й[形]风力的,风力发动的,风动的. ~а́я устано́вка 风动装置.

ветроста́нция, -*и*[阴]风力电站.

ветроте́хника, -*и*[阴]风力技术设备.

ветроуказа́тель, -*я*[阳]〈空〉风向指示器,风标.

ветроупо́рный[形]耐风的,抗风的

ветроустано́вка, -*и*,复二 -*вок*[阴]风力装置,风力设备.

ветроусто́йчивость, -*и*[阴]ветроусто́йчивый 的抽象名词.

ветроусто́йчивый[形]抗风的(指根深干粗的树).

ветрочёт, -*а*[阳]〈空〉计风器,计风盘,风速计算器.

ветроэлектри́ческий[形]风力发电的.

ветроэлектроста́нция, -*и*[阴]风力发电站.

ветроэнерге́тика[нэ], -*и*[阴]风能学;风力工程.

ветроэнергети́ческий[形]ветроэнерге́тика 的形容词. ~ая устано́вка 风能装置.

ветря́к, -*а́*[阳]❶〈口语〉= ветродви́гатель. ❷风磨,风车. ❸风力机组.

ветря́нка[1], -*и*,复二 -*нок*[阴]〈俗〉风磨,风车.

ветря́нка[2], -*и*[阴]〈口语〉水痘.

ветряно́й[形]风力发动的,利用风力的. ~ дви́гатель 风力发动机. ~ы́е насо́сы 风力抽水机. ~а́я ме́льница 风磨,风车. ◇**сража́ться с ветряны́ми ме́льницами**〈讽〉和风车作战(源于《堂吉诃德》,指徒劳无益的斗争).

ве́тряный[形]; **ве́тряная о́спа** 水痘.

ветсанмероприя́тие, -*я*[中]兽医卫生措施.

ветсаннадзо́р, -*а*[阳]兽医卫生监督.

ветсанпу́нкт, -*а*[阳]兽医卫生站.

ветсанэксперти́за, -*ы*[阴]兽医卫生检查,兽医卫生鉴定.

ветслу́жба, -*ы*[阴]兽医站;兽医服务;兽医勤务

ветте́хник, -*а*[阳]兽医技术员.

ветфе́льдшер, -*а*[阳]兽医士.

ве́тхенький［形］ве́тхий 的指小表爱.

ве́тхий；*ветх*，*-á*，*-о*；*ве́тше*［形］❶陈旧的，破旧的；老朽的，老态龙钟的. ～ до́мик 破旧的小房子. ～ая ме́бель 破旧不堪的家具. ～ая шине́ль 破旧的军大衣. ～ стари́к 衰弱不堪的老人. ❷〈旧〉古老的，自古就有的；〈转〉过时的，陈腐的. ～ зако́н 古来就有的老规矩. ～ое нравоуче́ние 陈腐的道德说教. ◇**Ве́тхий заве́т**〈宗〉(《圣经》的)旧约.

ветхозаве́тность，*-и*［阴］ветхозаве́тный 2 解的抽象名词.

ветхозаве́тный；*-тен*，*-тна*［形］❶〈宗〉(《圣经》)旧约的. ～ые кни́ги 旧约. ～ое преда́ние 旧约的传说. ❷〈转〉古旧的，陈腐的，过时的. ～обы́чай 古旧的习俗. ～ челове́к 古板迂腐的人.

ве́тхонький；*-хо́нек*，*-хо́нька*［形］ве́тхий 的指小表爱.

ве́тхость，*-и*［阴］ве́тхий 的抽象名词. вы́йти в отста́вку за ～ью лет 因年迈而退休. Строе́ние пришло́ в ве́тхость. 建筑物已经破旧不堪了.

ветчина́，*-ы́*，复 *ветчи́ны*［阴］火腿；［复］〈专〉各种火腿. кусо́к ～ы́ 一块火腿. о́корок ～ы́ 整条火腿. бутербро́д с ～о́й 夹火腿面包，火腿三明治.

ветчи́нка，*-и*［阴］ветчина́ 的表爱.

ветчи́нный［形］ветчина́ 的形容词. ～ое са́ло 火腿肥肉. ～ая колбаса́ 火腿香肠. ～ые изде́лия 火腿制品.

ветша́ть，*-а́ю*，*-а́ешь*［未］陈旧，破旧；衰老；腐朽；过时. Дом ветша́ет. 房子破旧了. Стари́к ветша́ет. 老头衰老了. Здоро́вье ветша́ет. 身体日益衰弱. Власть ветша́ет. 政权摇摇欲坠. Обы́чаи ветша́ют. 习俗过时了. ‖完 **обветша́ть**.

вех，*-а*［阳］〈植〉＝цику́та. ядови́тый ～ 毒芹(Cicuta virosa).

ве́ха，*-и*［阴］❶路标；界石，地界标杆；丈量标杆；航标. доро́жная ～ 路标. пограни́чная ～ 国界标. поста́вить ～и 插上界标. ❷［常用复数］〈转〉重要阶段，里程碑. основны́е ～и исто́рии 重要历史阶段. ◇**смени́ть ве́хи**(在政治观点上、立场上)急剧转变、转折.

вехи́ст，*-а*［阳］〈史〉路标派分子.

ве́ховец，*-вца*［阳］＝вехи́ст.

ве́ховский［形］ве́ховец 的形容词.

ве́че，*-а*，复 *веча́*，*ве́чей* 及 *веч*［中］〈史〉市民大会(古罗斯某些城市的最高权力机关)；市民大会的场所. Новгоро́дское ～ 诺夫哥罗德市民大会.

вечево́й［形］ве́че 的形容词. ～ ко́локол 召集市民大会敲的钟.

ве́чер，*-а*，复 *-а́*［阳］❶晚上，晚间. ти́хий ～ 寂静的晚上. ле́тний ～ 夏日的傍晚. к ～у，по́д вечер〈旧〉及 под ве́чер 傍晚. в 8 часо́в ～а 晚上 8 点. по ～а́м 或 ～а́ми 每天晚上. с утра́ до ～а 从早到晚. Утро ве́чера мудрене́е.〈谚语〉一日之计在于晨. До́брый ве́чер! 晚安(问候用语). ❷家庭晚会；晚会. зва́ный ～ 邀请客人参加的家庭晚会. танцева́льный ～ 舞会. литерату́рный ～ 文学作品朗诵会. первома́йский ～ 五一晚会. выпускно́й ～ 毕业晚会. ～ дру́жбы 联欢晚会. ～ па́мяти Лу Си́ня 鲁迅纪念晚会. ве́чер-встре́ча 欢迎晚会. ～ по по́воду дня рожде́ния 生日晚会. дава́ть ～(某人)举行晚会. пригласи́ть *кого* на ～ 邀请…参加晚会. выступа́ть на ～е 在晚会上表演. ◇**ве́чер жи́зни** (或 **лет**)〈雅〉晚年，暮年. **ещё не ве́чер** 为时未晚，还不晚.

вечере́ть，*-е́ет*［未，常用无人称］到了黄昏，到了傍晚. День вечере́ет，ночь близка́. 暮色沉沉，夜将降临. Уже́ вечере́ет. ［无人称］天色已晚. ‖完 **повечере́ть** 及 **завечере́ть**.

вечери́нка，*-и*，复二 *-нок*［阴］(家庭)晚会；(青年人的)娱乐晚会. студе́нческая ～ 大学生的娱乐晚会. музыка́льная и танцева́льная ～ 音乐跳舞晚会. устра́ивать ～у 举行晚会. разъезжа́ть по ～ам 到各家参加晚会.

вечёрка，*-и*，复二 *-рок*［阴］〈俗〉❶＝вечери́нка. ❷晚报. ❸晚班. ❹〈猎〉夜狩. ❺(生产部门的)中班(职业用语).

вечерко́м［副］ве́чером 的指小. Зайди́те к нам вечерко́м! 晚间到我们家来吧!

вече́рний，*-яя*，*-ее*［形］❶晚上的，晚间的，晚上举办的，晚上出版的. ～ час 傍晚. ～яя заря́ 晚霞. ～яя звезда́ 金星，太白星. ～яя шко́ла 夜校. ～ее отделе́ние институ́та 学院的夜校部. ～ сеа́нс 晚场. ～яя сме́на 晚班；晚上站岗. ～яя газе́та 晚报. ～ по́езд 晚上开的列车，晚车. по́сле ～ его ча́я(按俄国习惯)晚茶后. ❷参加晚会穿的. ～ костю́м 晚礼服. ～ее пла́тье(女人穿的)晚礼服.

вече́рник，*-а*［阳］〈口语〉夜校学生；夜班工人. студе́нт-вече́рник 夜大学的学生.

вече́рница，*-ы*［阴］❶夜校女学生；夜班女工. ❷〈植〉香花草；香花草属(Hesperis). ❸〈动〉山蝠；［复］山蝠属(Nyctalus).

вечерни́цы，*-и́ц*［复］(秋冬季节乌克兰青年的)晚间娱乐集会.

вече́рня，*-и*，复二 *-рен*［阴］〈宗〉晚祷，晚课. пойти́ к ～е 去做晚祷.

вечеро́к，*-рка́*［阳］ве́чер 的指小表爱.

ве́чером［副］在晚上，在晚间.

вечеро́чек，*-чка*［阳］вечеро́к 的指小表爱.

ве́черя，*-и*［阴］〈旧，雅〉晚餐. ◇**та́йная ве́черя**〈宗〉(耶稣被害前与其门徒共进的)最后的晚餐.

вечёрять，*-яю*，*-яешь* 及 **вечеря́ть**，*-я́ю*，*-я́ешь*［未］〈方〉吃晚饭. ‖完 **повечёрять** 及 **повечеря́ть**.

ве́чник，*-а*［阳］无期徒刑犯；终身苦役犯(狱中用语).

ве́чно［副］❶永远，永久；终生，一辈子. ～ заключённый 终身监禁者. Па́мять о по́двигах защи́тников Ро́дины ве́чно живёт в наро́де. 祖国保卫者的功绩永远留在人民的心中. ❷〈口语〉经常，老是，总是. Он ве́чно чем-то недово́лен. 他老是对一些事不满意. ◇**ве́чно вчера́шние** 顽固不化分子，守旧势力.

вечнозелёный［形］❶常青的，常绿的. ～ые расте́ния 常绿植物. ❷〈转〉常看不厌的，久听不厌的，常听常新的(指人或事物). ～ые мело́дии 久听不厌的旋律，常听不厌的调子.

вечноменя́ющийся，*-аяся*，*-ееся*［形］经常变化的.

вечномёрзлый［形］永冻的，常年不解冻的(指土壤、土地). ～ грунт 永冻土. ～ые пласты́ 永冻层.

ве́чность，*-и*［阴］永恒；无限期；(唯心主义哲学中的)超时间性. ～ мате́рии 物质的永恒性. ◇**каза́ться ве́чностью** 或(**э́то**) **це́лая ве́чность** 太长久，太久. Два часа́ ожида́ния каза́лись ве́чностью. 等候两小时令人觉得太长久了. Мы не ви́делись це́лую ве́чность. 我们很久没有见面了. **отойти́** (或 **уйти́**，**пересели́ться**) **в ве́чность**〈文语〉去世；永远消逝.

ве́чный；*-чен*，*-чна*［形］❶永恒的，永远的，永久的. ～ая и́стина 永恒的真理. ❷长期存在的，终年的；无限期的；长期(从事某项工作)的. ～ая мерзлота́〈地质〉永久冻土带，永冻层. ～ые льды 终年积冰. ～ые снега́ 终年积雪. ～ая дру́жба 永恒的友谊. ～ая сла́ва *кому* 永垂不朽. ～ое по́льзование землёй 无限期使用土地. заключи́ть ～ мир 签订永久和约. ～ путеше́ственник 终年漂泊的人. ～ студе́нт 老留级的大学生. Боево́е зна́мя пе́редано в во́инскую часть на ве́чное хране́ние. 战旗转交部队永久保存. ❸［只用长尾］〈口语〉经常发生的. ～ая трево́га 经常的担心. ～ые му́ки 没完没了的痛苦. ～ые ссо́ры 经常吵架. ◇**ве́чное перо́**〈旧〉自来水笔. **ве́чное поселе́ние** 终身流放. **ве́чный дви́гатель** 永动机. **ве́чный ого́нь** 1)鸣枪悼念. 2)长明火(无名战士墓等纪念性建筑物前昼夜不息的火，用天然气作燃料).

вечо́р［副］❶〈旧，俗〉在昨天晚上；在昨天. Вечо́р поли́л дождь. 昨天(昨晚)下雨了. ❷〈俗，方〉在晚上. Приходи́ вечо́р. 你晚上来吧.

вечо́рка，*-и*，复二 *-рок*［阴］〈俗〉＝вечери́нка.

ве́шала，*-ал*［复］(单 **ве́шало**，*-а*［中］)〈方〉(晒鱼、晒网、晒庄稼的)晒架.

ве́шалка，*-и*，复二 *-лок*［阴］❶挂衣架；(肩形)主架，衣挂. ～ в прихо́жей 门厅里的挂衣架. пове́сить пальто́ на ～у 把大衣挂在衣架上. Костю́м сиди́т как на ве́шалке.〈转〉衣服又肥又大(穿在身上晃晃荡荡的). ❷〈口语〉存衣处，衣帽间. уплати́ть за ～у〈转〉付存衣费. сдать пальто́ на ～у 把大衣交衣帽间. ❸(衣服上的)挂衣鼻儿，挂衣绊儿. приши́ть ～у 缝上挂衣鼻儿. У шу́бы оторвала́сь ве́шалка. 皮大衣的挂衣绊儿脱落了.

ве́шалочный［形］ве́шалка 的形容词. ～ крючо́к 挂衣钩.

ве́шальщик，*-а*［阳］❶(剧院、俱乐部等公共场所)衣帽间服务员. ❷＝весовщи́к.

ве́шальщица，*-ы*［阴］ве́шальщик 的女性.

ве́шание，*-я*［中］ве́шать[1] 1 解的动名词.

ве́шатель，*-я*［阳］执行绞刑的刽子手.

вéшать¹, *-аю, -аешь*[未] *кого-что* ❶挂,悬,悬挂,吊起;〈转〉架起(指建筑物). ~ картíну на стéну 把画挂到墙上. ~ лáмпочку над столóм 把灯吊在桌子上方. ~ объявлéние пéред двéрью 把布告张贴在门前. ~ мост через прóпасть 在深谷之上架桥. ❷绞死,处以绞刑. ◇**вéшать гóлову; вéшать нос (на квинту)**〈口语〉垂头丧气,悲观失望. **вéшать собáк** *на кого* (或 **на шéю** *кому*) 诽谤,诬蔑,百般非难. ‖完 **повéсить**¹, *-éшу, -éсишь; -éшенный*.

вéшать², *-аю, -аешь*[未] *кого-что* (用秤)称,过磅. ~ товáр 称货物. ‖完 **свéшать**.

вéшаться¹, *-аюсь, -аешься*[未]❶自缢,上吊. ❷вéшать¹ 的被动 ◇**вéшаться на шéю**〈口语,贬〉*кому, к кому* 撒娇献媚(指女人). ‖完 **повéситься**, *éшусь, -éсишься*(用于1解).

вéшаться², *-аюсь, -аешься*[未]❶〈口语〉称自己的体重. ❷вéшать² 的被动. ‖完 **свéшаться**(用于1解)

вешéние, *-я*[中]вешúть 的动名词.

вешúть, *-шý, -шúшь*[未] *что*〈测〉插标杆定线,定线. ~ дорóгу 修路时测量定线. ‖完 **провешúть**; *-шённый* (*-ён, -енá*).

вéшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]вéха 1 解的指小.

вéшний, *-яя, -ее*[形]春天的,春的. ~ гром 春雷. ~ие вóды 春水,春汛. ~ее половóдье 春汛.

вешня́к, *-á*[阳]〈俗,方〉❶春汛时绕行的道路. ❷春季生的家畜. ❸冬末春初猎获的毛皮. ❹春天的寒风. ❺春汛水力发动的水磨. ❻春汛时放水的闸门. ❼春天晒干的大麻纤维.

вещáние¹, *-я*[中]вещáть¹ 的动名词. ~ по проводáм 有线广播. телевизиóнное ~ 电视广播.

вещáние², *-я*[中]〈旧〉вещáть² 的动名词. дар ~я 预言的能力,预言的本领.

вещáтель, *-я*[阳]〈旧〉❶预言者. ❷郑重,庄严地说…者,冠冕堂皇地说…者. ~ гнýсной лéсти 卑鄙的阿谀逢承者.

вещáтельница, *-ы*[阴]вещáтель 的女性.

вещáтельный [形]广播的.

вещáть¹, *-áет*[未](无线电台)广播. ~ на европéйские стрáны 向欧洲各国广播.

вещáть², *-áю, -áешь*[未](*что* 或无补语)〈文语〉❶预言,预示. ❷〈旧,雅〉郑重地说,庄严地说(有时带讽意). ‖完 **провещáть**.

вещевóй [形]вещь 1 解的形容词;物品的,装东西的. ~áя лотерéя 实物有奖抽彩. ~ мешóк 行囊;背囊. ~ склад 储藏室. ~óе довóльствие〈军〉被服供给.

вещемáн, *-а*[阳]拜物狂,拜物迷.

вещéственность, *-и*[阴]物质性,实体性.

вещéственный; *-вен, -венна*[形]❶物质的,物体的. ~ мир 物质世界. ~ая фóрма богáтства 财富的物质形式. ❷物品的. ~ ущéрб 物品的损失. ~ые пáмятники〈考古〉文物. ◇**вещéственное значéние**〈语言〉实体意义(即词汇意义). **вещéственное имя существúтельное**〈语言〉物质名词. **вещéственные доказáтельства**〈法〉物证. **вещéственные чúсла**〈数〉实数.

веществó, *-á*[中]物质,物体. твёрдое ~ 固体物. жúдкое ~ 液体. газообрáзное ~ 气体物. взры́вчатые ~á 爆炸物,炸药. органúческие ~á 有机物质. радиоактúвные ~á 放射性物质. питáтельные ~á 营养品. обмéн веществ〈生物〉新陈代谢.

вещúзм [阳]〈贬〉物质占有欲,追求物质享受;拜金主义.

вéщий, *-ая, -ее*[形]〈雅〉未卜先知的,有预见的;英明的,洞察一切的. ~ стáрец 未卜先知的老人. ~ сон 预兆吉凶的梦. ~ее сéрдце мáтери 母亲有预感的心灵. ~ие словá 预言. ~ие птúцы 不祥之鸟(指乌鸦、喜鹊、布谷鸟等).

вещúца, *-ы*[阴]❶вещь 1 解的指小;小巧玲珑的物品,精巧的工艺品. ~ы из кóсти 骨制的小件工艺品. ❷вещь 2 解的指小;短小的乐曲或文学作品. сыгрáть две-три ~ы 演奏两三支曲子. ❸вещь 3 解的指小;小事情.

вещúчка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉вещúца 的指小表爱.

вещмешóк, *-шкá*[阳]背包,背囊.

вéщный [形]物的,物体的;物质的. ◇**вéщная болéзнь** 物质占有欲病,追求物质癖,物质贪婪症. **вéщное прáво**〈法〉物权.

вещýн, *-á*[阳]〈旧〉预言家;〈方,俗〉巫师.

вещýньин, *а, -о*[形]вещýнья 的物主形容词.

вещýнья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]〈旧〉вещýн 的女性;按俄罗斯迷信传说,指象征不祥的乌鸦、喜鹊、猫头鹰等.

вещь, *-и*, 复 *-и, -éй*[阴]❶东西,物品,物件,什物;行李. добрóтная ~ 质量好的东西. антиквáрная ~ 古董. Кýплено мнóго вещéй. 买了许多东西. домáшние ~и 家用物品. носúльные ~и 衣物. тёплые ~и 寒衣,冬装. дорóжные ~и 行李. сдать ~и в багáж 将行李托运. ❷(科学、文学及艺术的)作品;(演出的)乐曲,剧. удáчная ~ 成功的作品. слáбая ~ 不大好的作品. оригинáльная ~ 独具一格的作品. В теáтре шла интерéсная вещь. 剧院演出了有趣的戏剧. Вещь хорóшая, но исполнéние неважное. 作品是好的,可是表演得不大好. ❸〈口语〉事情;情形;事物;现象;事件. Произошлá непоня́тная вещь. 发生了一件令人不解的事情. Вот какáя вещь! 是这样的情形啊! необычáйные ~и 一些非常事件. называ́ть ~и свои́ми имена́ми 直言不讳,如实说. ❹[用作谓语或同位语](与形容词连用)(泛指某种)东西;[用作谓语](常和 э́то 连用)〈俗〉某种不平凡的事件、东西. Прекрáсная вещь — мóлодость! 青春是美好的! Для таки́х людéй талáнт лúшняя вещь. 对这类人说来,才华是多余的东西. ❺[常用复数]〈哲〉事物. ◇**в поря́дке вещéй**[用作谓语]很自然. **в прирóде вещéй** 本应,本该. **в сúлу вещéй**〈旧〉由于客观情况,由于事物本身的发展. **вещь в себé**〈哲〉自在之物. **вещь для нас**〈哲〉为我之物. **Таковó положéние вещéй.** 情况就是如此.

вéялка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]风扬机.

вéяльщик, *-а*[阳]风扬机工人.

вéяльщица, *-ы*[阴]вéяльщик 的女性.

вéяние, *-я*[中]❶вéять 1 解的动名词. ~ вóздуха 微风轻轻吹动. ❷临近;迫近;事情发生前的预兆,征兆. пéрвые ~я óсени 初秋的气息. ~ блúзкой революции 即将发生革命的征兆. ❸〈转,文语〉(新思想的)潮流,风尚;影响. ~ врéмени 时代潮流. ~ совремéнного образовáния 现代教育的影响. нóвые ~я в искýсстве 艺术中的新思潮. нóвое ~ в óбласти семéйных отношéний 家庭关系中的新风尚. ❹вéять 5 解的动名词. молотьбá и ~ 打场与扬场.

вéяный [形]簸过的,簸净的. ~ое зернó 簸过的粮食.

вéятель, *-я*[阳]〈旧〉= вéяльщик.

вéять, *вéю, вéешь; вéянный*[未]❶(微风、空气等)吹拂. Вéял лёгкий ветерóк. 微风徐徐吹来. Чудéсный зáпах свéжего сéна вéял над стéпью. 草原上散发着新割下的青草的芳香. ❷[常用作无人称] *чем* 散发(凉气、暖气、气味等);〈转〉临近,迫近. От дерéвьев вéяло пахýчей сы́ростью. 树木散发出强烈的潮湿气味. Вéет прохлáдой. 稍有凉意. Вéяло веснóй. 已有春天的气息. Ужé давнó вéяло революциéй. 革命形势早已迫近. ❸飘扬. В вóздухе вéет крáсное знáмя. 空中红旗飘扬. ❹ *чем*〈旧〉挥动,扇动. Гóлуби кры́льями мне в лицó вéяли. 鸽子在我面前扇动着翅膀. ❺(*что* 及无补语)扬(谷物). ~ зернó 扬粮食. ‖完 **провéять**(用于5解).

вéяться, *вéется*[未]❶〈旧〉= вéять 3 解. ❷(歌声)荡漾. По вéтру вéялись чýдные пéсни. 美妙的歌声随风荡漾. ❸вéять 5 解的被动.

вжáтие, *-я*[中]вжать(-ся)的动名词.

вжать, *вожмý, вожмёшь; вжáтый*[完] *кого-что* 挤入,压入;把…缩进. ~ в спúнку сидéнья 紧紧地靠在座椅靠背上. ~ гóлову в плéчи 紧缩着脖子. ‖未 **вжимáть**, *-áю, -áешь*.

вжáться, *вожмýсь, вожмёшься*[完]挤进,压进,缩进. Он ещё крéпче вжáлся в снег. 他把身子更紧地贴到雪地里. ‖未 **вжимáться**, *-áюсь, -áешься*.

вживáться [未]见 вжúться.

вживé [副]❶〈雅〉活着的时候;活活地. ~ погребённые 被活埋的. ~ хоронúть 活活埋葬. ❷〈旧〉活着. ~ остáться 活下来. Егó вживé ужé нет. 他已经去世.

вживúть, *-влю, -вúшь; -влённый* (*-ён, -енá*)[完] *что*〈医〉植入(体内). ~ электрóд в тéло 将电极植入体内. Под мы́шцу больнóго вживлён специáльный аппарáт. 病人的肌肉里植入了一个特殊装置. ‖未 **вживля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

вживле́ние, -я[中]вживи́ть 的动名词. ~ иску́сственного се́рдца植人人工心脏.

вживля́ть[未]见 вживи́ть.

вживля́ться, -я́ется[未]вживля́ть 的被动.

вжик〈口语〉❶[感]啪,嗖(拟声). ❷[用作谓语]发出短促尖锐的啸声 Вжик пу́ля! 子弹嗖地一声飞过!

вжи́кать, -аю, -аешь[未]〈口语〉发出短促尖锐的啸声. ~ но́жником 嗖地一声拔出刀来. ‖ 完,一次 **вжи́кнуть**, -ну, -нешь

вжима́ние, -я[中]вжима́ть(-ся)的动名词.

вжима́ть[未]见 вжать.

вжима́ться[未]❶见 вжа́ться. ❷вжима́ть 的被动.

вжи́ться, *вживу́сь, вживёшься; вжи́лся*, -ла́сь, -ло́сь 及 -ло́сь[完]*во что* 习惯,摘熟;深入领会. ~ в стани́чную жизнь 习惯于乡村生活. ~ в свою роль 深入角色(指演员). Худо́жник вжи́лся в о́браз. 画家深入领会了人物形象. ‖ 未 **вжива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

вз..., взо..., вс...[前缀]接动词,表示❶"向上",如 взлете́ть, взлезть. ❷强劲有力或突然爆发的动作,突然产生的状态,如 взвыть, взорва́ть, взгрустну́ться, вздорожа́ть, взъяри́ться. ❸构成对应的完成体,如 взрыхли́ть, вскипе́ть, вспаха́ть.

взад[副]❶〈口语〉向后,往后. ❷〈旧〉从后面,从背面. ◇**взад и вперёд**及 **взад-вперёд**(与运动动词连用)来回地. ходи́ть взад и вперед 走来走去,来回走. **ни взад (и) ни вперёд** 进退两难,动弹不得.

взаём[副]〈旧,俗〉= взаймы́.

взаи́мность, -и[阴]相互关系,相互间的感情(指爱情、友谊等) доби́ться ~и 博得对方爱的回报. отвеча́ть *кому* ~ью 以同样感情回报…люби́ть без ~и 单恋,一厢情愿,单相思. Лю́бит и по́льзуется взаи́мностью. 他爱别人也博得别人爱. Семь лет без взаи́мности.〈谑〉七年不走红运(迷信说法:指坐在桌角的人在爱情上会不顺利). О́бе сто́роны договори́лись на осно́ве взаи́мности. 双方在互惠基础上达成了协议. ◇**при́нцип взаи́мности**〈外交〉互惠原则.

взаи́мный; -мен, -мна[形]互相的,彼此的;共同的(副 **взаи́мно**). ~ая по́мощь 互相帮助,互助. ~ая вы́года 互利. ~ое дове́рие 互相信任. ~ое уваже́ние 互相尊重. ~ое сопе́рничество 互相角逐. ~ое нерасположе́ние 相互无好感. ~ая любо́вь 相爱. ~ая поста́вка〈经〉换货,互相供货. ~ая прове́рка полномо́чий〈外交〉互相校阅全权证书. ~ые уси́лия 共同的努力. взаи́мно обусла́вливать 互为条件,互相制约. ◇**взаи́мная инду́кция**〈理〉互感应. **взаи́мная модуля́ция**〈航天〉交扰调制,交叉调制;互相调制. **взаи́мная поме́ха**〈无线电〉(互相)干扰,串话,串音. **взаи́мно-просты́е чи́сла**〈数〉互质数. **взаи́мный зало́г**〈语言〉(动词的)相互态. **взаи́мный зачёт**〈会计〉冲账.

взаимо...[复合词第一部]表示"互相"、"彼此",如 взаимовы́годный, взаимоде́йствие, взаимозаменя́емость.

взаимовлия́ние, -я[中]互相影响.

взаимовы́годный[形]互相有利(益)的,互利的. ~ая торго́вля 互利的贸易

взаимовы́ручка, -и[阴]〈口语〉互相救助,互相支援.

взаимоде́йствие, -я[中]❶相互关系,相互作用. ~ спро́са и предложе́ния 供求的相互关系. ~ причи́н и сле́дствий 因果之间的相互作用. ❷协同动作,配合. ~ пехо́ты и артилле́рии 步兵与炮兵的协同动作.

взаимоде́йствовать, -твую, -твуешь[未]❶互相作用. ~ друг на дру́га 彼此影响,互相作用. ❷协同动作,配合行动.

взаимодове́рие, -я[中]相互信任.

взаимодополня́емость, -и[阴]互相补充,相辅相成,互通有无.

взаимодополня́ющий, -ая, -ее[形]互相补充的,相辅相成的,互通有无的.

взаимозави́симость, -и[阴]相互依赖,相互依存. ~ ме́жду промы́шленностью и се́льским хозя́йством 工农业的相互依赖.

взаимозави́симый[形]互相依赖的,互相依存的.

взаимозаинтересо́ванный[形]彼此利害相关的,互相都有好处的.

взаимозаменя́емость, -и[阴]взаимозаменя́емый 的抽象名词. ~ дета́лей 零件的互换性.

взаимозаменя́емый[形]可互换的.

взаимозамкну́тый[形]互相闭锁的.

взаимозамыка́ющий, -ая, -ее[形]连锁的.

взаимоинду́ктор, -а[阳]〈电〉互感器.

взаимоинду́кция, -и[阴]〈理〉互感,相互感应.

взаимоинформа́ция, -и[阴]信息的相互交流,互相交流情报. нала́живание ~и 组织好信息交流.

взаимоисключа́ющий, -ая, -ее[形]相互排斥的;互相矛盾的.

взаимонеприе́млемый[形]相互不能接受的. ~ые пози́ции 彼此不能接受的立场.

взаимообра́зный[形]〈旧〉借给的(副 **взаимообра́зно**).

взаимообусло́вленность, -и[阴]相互制约. ~ явле́ний в приро́де и о́бществе 自然现象与社会现象的相互制约.

взаимоотве́тственность, -и[阴]相互负责.

взаимоотнесённость, -и[阴]相互关系. определи́ть ~ двух сочине́ний 鉴定两部作品之间的相互关系.

взаимоотноше́ние, -я[中]相互关系,彼此关系. норма́льные ~я 相互间的正常关系. экономи́ческое и полити́ческое ~ европе́йских госуда́рств 欧洲各国的经济与政治相互关系. ~я в семье́ 家庭内的相互关系.

взаимоподо́бие, -я[中]相互类似,彼此相似. постепе́нно обнару́живать друг в дру́ге не́кое ~ 逐渐发现彼此之间有某种相似之处.

взаимопо́мощь, -и[阴]互助. догово́р о дру́жбе и ~и 友好互助条约. ◇**ка́сса взаимопо́мощи** 互助(储金)会.

взаимопонима́ние, -я[中]相互谅解. дости́гнуть ~я 取得相互谅解. доби́ться по́лного ~я в совме́стной рабо́те 在共同工作中得到充分的互相谅解.

взаимопревраще́ние, -я[中]相互转化.

взаимоприе́млемый[形]相互能接受的,彼此能接受的.

взаимопрове́рка, -и[阴]互相检查.

взаимопрове́рочный[形]互相检查的.

взаимосвя́занный[形]互相联系的.

взаимосвя́зь, -и[阴]相互联系. те́сная ~ 密切的相互联系. культу́рная ~ 文化联系. ~ явле́ний 诸现象的相互联系.

взаимосогласо́ванный[形]彼此协调一致的,(谈判双方)一致同意的.

взаимосочу́вствие, -я[中]相互同情.

взаимотерпи́мость, -и[阴]相互容忍.

взаимоуваже́ние, -я[中]互相尊重.

взаимоувя́занный[形]相互协调的,互相结合的,互相联系着的. ~ое разви́тие 相互协调的发展. ~ые вопро́сы 互相联系的几个问题.

взаи́мственный[形]〈旧〉= взаи́мный(副 **взаи́мственно**).

взаи́мство, -а[中]〈旧〉❶ = взаи́мность. ❷相互联系,相互依存.

взаймы́[副]借,贷. взять *у кого* де́ньги ~ 向…借钱. дать *кому* де́ньги ~ 给…贷款,借给…钱.

взалка́ние, -я[中]взалка́ть 的动名词.

взалка́ть, -а́ю, -а́ешь[完]❶〈旧,文语〉感到非常饥饿,饥肠辘辘. ❷〈转,旧,雅,现用作谑〉*чего* 渴望. ~ поко́я 渴望安宁. ~ чужо́го добра́ 觊觎别人的财物.

взаме́н ❶[副]代之,(作为)交换. вывози́ть сырье и получа́ть ~ маши́ны 输出原料,换回机器. ❷[前](接二格)代替,替换,交换;抵,充,当. спра́вка ~ утеря́нного докуме́нта 代替遗失证件的证明. заключи́ть торго́вый догово́р ~ вре́менного соглаше́ния 订立通商条约以代替临时协定.

взаперти́[副]❶禁锢,囚禁. держа́ть *кого* ~ 禁锢… оста́вить *кого* ~ 囚禁…,幽禁…❷蛰居,闭门不出. жить (或 сиде́ть) у себя́ ~ 幽居,蛰居,不与人往来,深居简出.

взапра́вдашний, -яя, -ее[形]〈俗〉真正的,真实的,真的.

взапра́вду[副]〈俗〉当真,真个,实在. Взапра́вду так бы́ло? 真的是这样吗? Взапра́вду не шучу́. 我真的没开玩笑.

взáпуски [副]〈口语〉互相追逐地;〈转〉争先恐后地. бéгать ~ 争先恐后地跑,你追我赶.

взáриться, *-рюсь, -ришься* [完] *на кого-что*〈俗〉细看,端详(起来).

взасóс [副]如吮吸似地. ~ затя́гиваться папирóсой 使劲嘬着吸烟卷. целовáться ~ 吮吸似地亲吻. ~ вдыхáть свéжий вóздух 深深地吸入新鲜空气. Взасóс прочитáл ромáн.〈转〉一口气读完了这本小说.

взатя́жку [副]〈口语〉用力地,深深地吸(烟). курúть ~ 深深地吸烟. хлестнýть ~ 用力地抽打.

взáхаться, *-аюсь, -аешься* [完]〈俗〉大声惊叫(或惊叹)起来.

взахлёб [副]〈俗〉上气不接下气地,气喘吁吁地(说话等);急急忙忙地,贪婪地(吃、喝等). ~ расскáзывать *о чём* 上气不接下气地讲述… курúть ~ 贪婪地吸烟. ~ хвалúть *кого* 对…赞不绝口

взачёт [前,现作 в зачёт](二格)〈旧〉抵作…,用以偿付…

взáшей 及 **взашéй** [副]〈俗〉掐着脖子粗暴地(推出去、轰出去). ~ прогнáть (вы́проводить)掐着脖子撵出去.

взбáдривание, *-я* [中] взбáдривать 的动名词.

взбáдривать [未]❶见 взбодрúть. ❷耕(地),刨(地).

взбáдриваться [未]❶见 взбодрúться. ❷ взбáдривать 的被动.

взбаламýтить [完]见 баламýтить.

взбáлмошность, *-и* [阴] взбáлмошный 的抽象名词

взбáлмошный; *-шен, -шна* [形]〈口语〉乖戾的,脾气古怪的,喜怒无常的(副 **взбáлмошно**).

взбáлтывание, *-я* [中] взбáлтывать 的动名词.

взбáлтывать [未]见 взболтáть. Пéред употреблéнием взбáлтывать. 服前摇匀(贴在药瓶上的标签).

взбáлтываться [未]❶见 взболтáться. ❷ взбáлтывать 的被动.

взбарáхтаться, *-аюсь, -аешься* [完](抓着某种东西)爬上去.

взбег, *-а(-у)* [阳]〈旧〉= взбегáние.

взбегáние, *-я* [中] взбегáть 的动名词. бы́строе ~ на трéтий этáж 迅速跑上三楼.

взбегáть [未]见 взбежáть.

взбежáть, *-егý, -ежúшь, -егýт; -егú* [完]跑上. ~ по лéстнице 跑上楼梯. ~ нá гору 跑上山. ‖ 未 **взбегáть**, *-áю, -áешь*.

взбеленúть, *-ню́, -нúшь; -нённый (-ён, -енá)* [完] *кого-что*〈俗〉使狂怒,使十分气愤.

взбеленúться, *-ню́сь, -нúшься* [完]〈俗〉狂怒,暴跳如雷. Взбеленúлась старýха на мýжа. 老太婆冲丈夫大发雷霆.

взбесúть [完]见 бесúть.

взбесúться [完]见 бесúться.

взбешённый; *-ён, -енá* [形]狂怒的;发狂的.

взбивáние, *-я* [中] взбивáть 的动名词.

взбивáть [未]见 взбить.

взбивáться [未]❶见 взбúться. ❷ взбивáть 的被动.

взбúвка, *-и* [阴] взбить—взбивáть 的动名词.

взбирáться [未]见 взобрáться.

взбить, *взобью́, взобьёшь; взбей; взбúтый* [完] *что* ❶(把枕头、羽毛褥子等)敲松,打松;使(头发)蓬松. ~ подýшки 拍松枕头. ~ вóлосы 使头发蓬松. ❷(把液体)搅起泡沫. ~ слúвки 把鲜奶油搅起泡沫. ‖ 未 **взбивáть**, *-áю, -áешь*.

взбúться, *взобьётся* [完]❶松软起来;蓬松起来,蓬乱起来. Перúна взбúлась. 鸭绒褥子拍打得很松软了. взбúвшиеся вóлосы 蓬乱的头发,蓬松的头发. ❷搅起泡沫. Слúвки взбúлись. 鲜奶油搅起了泡沫. ‖ 未 **взбивáться**, *-áется*.

взблеск, *-а* [阳]一闪(指光、闪电). ~ мóлнии 闪电.

взблéскивание, *-я* [中] взблéскивать 的动名词. ~ кры́льев самолёта 机翼闪闪发光.

взблéскивать [未]见 взблеснýть.

взблеснýть, *-нý, -нёшь* [完,一次](光、电等)一闪,一现;闪耀. Взблеснýла далёкая мóлния. 远方打了一下闪电. ‖ 未 **взблéскивать**, *-аю, -аешь*.

взбодрúть, *-рю́, -рúшь; -рённый (-ён, -енá)* [完] *кого-что* ❶〈口语〉鼓舞,激励. ~ весёлым слóвом 以愉快的话来鼓舞. ~ приуны́вших 使灰心丧气者振奋精神. Удáча дéда взбодрúла семью́. 爷爷的成功鼓舞了全家. ❷〈旧,俗,方〉很快地做成,搞完;建成. Взбодрú нам яúчницу. 快一点给我们搞一盘煎鸡蛋来! Вмиг лóдку взбодрúли на бéрег. 一下子就把小船弄到岸上来了. Он ужé успéл взбодрúть себé нóвый дом. 他已经给自己盖了新房子. ◇**взбодрúть ýши**(动物)警觉地竖起耳朵. ‖ 未 **взбáдривать**, *-аю, -аешь*.

взбодрúться, *-рю́сь, -рúшься* [完]〈口语〉鼓起精神,振奋起来. При э́том извéстии все взбодрúлись. 听到这个消息,大家都振奋起来. ‖ 未 **взбáдриваться**, *-аюсь, -аешься*.

взболтáть, *-áю, -áешь; -óлтанный* [完] *что* (把混合液体)摇晃匀;〈俗〉前后左右摇晃. пéред употреблéнием ~ микстýру 服用前把药水摇晃均匀. ‖ 未 **взбáлтывать**, *-аю, -аешь*; 完,一次 **взболтнýть**[1], *-нý, -нёшь*.

взболтáться, *-áется* [完](混合液体)摇晃均匀. ‖ 未 **взбáлтываться**, *-ается*.

взболтнýть[1] [完,一次]见 взболтáть.

взболтнýть[2], *-нý, -нёшь* [完,一次] *что* 不经心地说出,无意地说出.

взбороздúть [完]见 бороздúть.

взборонúть [完]见 боронúть[1].

взбороновáть [完]见 бороновáть.

взбрáсывание, *-я* [中] взбрáсывать 的动名词.

взбрáсывать [未]见 взбрóсить.

взбрáсываться [未]❶见 взбрóситься. Ры́ба, игрáя, взбрáсывается за мóшкой. 鱼儿嬉戏着,不时跃出水面捕食蚊蚋. ❷ взбрáсывать 的被动.

взбредáть [未]见 взбрестú.

взбрестú, *-едý, -едёшь; ёл, елá; -éдший* [完] *на что*〈口语〉慢慢走上,登上;勉强登上. ~ на пригóрок 勉强登上小丘. ~ нá гору 慢慢登上山. ◇**взбрестú в гóлову** (或 **в башкý, на ум** 等) *комý*〈口语,贬〉突然想到,忽然产生(某种)念头,心血来潮. Откýда тебé взбрелó э́то в гóлову? 你怎么忽然产生这样念头? Взбрелó емý на ум, что емý необходúмо отсю́да уéхать. 他忽然心血来潮,感到必须离开此地. ‖ 未 **взбредáть**, *-áю, -áешь*.

взбрестúсь, *-едётся* [完]: **взбредётся в гóлову** (或 **в башкý, на ум** 等) *комý* 突然想到,忽然产生(某种)念头.

взброс, *-а* [阳]〈地质〉逆断层.

взбросáть, *-áю, -áешь* [完] (*кого-что* 及无补语)〈俗〉向上投,向上扔. ~ сéно на телéгу 把干草扔上大车.

взбрóсить, *-óшу, -óсишь; взбрóшенный* [完] *что*〈口语〉向上扔,抛上去;向上一举. ~ на вóздух 抛到空中. ~ шáпку нá голову 把帽子扣到头上. ‖ 未 **взбрáсывать**, *-аю, -аешь*.

взбрóситься, *-óсится* [完]〈口语〉❶跳起,跃起. ❷(被)扔上去,投上去;向上一举. ‖ 未 **взбрáсываться**, *-ается*.

взбры́згивание, *-я* [中] взбры́згивать 的动名词.

взбры́згивать [未]见 взбры́знуть.

взбры́згиваться [未]❶见 взбры́знуться. ❷ взбры́згивать 的被动.

взбры́знуть, *-ну, -нешь* [完] *кого-что* ❶〈口语〉喷,浇,喷洒. ~ цветы́ 浇花. ❷〈俗,谑〉喝酒庆祝,撮一顿庆祝. ~ новосéлье 喝酒庆贺乔迁之喜. ~ покýпку 喝酒庆祝购物. ‖ 未 **взбры́згивать**, *-аю, -аешь*.

взбры́знуться, *-нется* [完]〈口语〉喷起,溅起;往自己身上溅水. ‖ 未 **взбры́згиваться**, *-ается*.

взбры́кивать [未]见 взбрыкнýть.

взбрыкнýть, *-нёт* [完,一次](马等)尥蹶子. ‖ 未 **взбры́кивать**, *-ает*.

взбугрúть [完]见 бугрúть.

взбугрúться [完]见 бугрúться.

взбудúть, *-бужý, -бýдишь* [完] *кого-что* ❶〈俗,方〉叫醒,唤醒;〈猎〉把(动物从窝中)轰出. Он взбудúл ямщикá и велéл запрягáть. 他叫醒车夫,吩咐套车. ❷〈转〉唤起,引起,激起. ~ дýмы 唤起思绪.

взбудорáживать [未]见 взбудорáжить.

взбудорáживаться [未]见 взбудорáжиться.

взбудоражить, *-жу, -жишь*[完] *кого-что*〈口语〉❶打扰,惊动;激动,使不安 ~ ми́рное существова́ние 搅乱宁静的生活. ~ кровь 使激动不已. ~ весь дом 惊动房子里所有的人. ~ *чьё* се́рдце 使…心神不安. Взбудора́женный разгово́рами, он до́лго не мог засну́ть. 他为谈话所激动,久久不能入睡. ❷(把东西)弄得乱七八糟,搞得一团糟. ~ това́р 把商品弄得乱七八糟. ‖ 未 **взбудора́живать**, *-аю, -аешь* 及 **будора́жить**.

взбудора́житься, *-жусь, -жишься*[完]〈口语〉激动起来;惊惶起来,不安起来. ‖ 未 **взбудора́живаться**, *-аюсь, -аешься* 及 **будора́житься**.

взбулга́чить[完]见 булга́чить.

взбунтова́ть, *-тую, -ту́ешь; -о́ванный*[完] *кого-что* ❶使暴动,激起反抗. ~ *кого про́тив кого* 激起…去反抗… ❷使波动,激起波涛,激荡(指江、海等);引起恐慌,不安. взбунто́ванная полово́дьем река́ 春汛时波涛汹涌的河水. Весь го́род был взбунто́ван. 全城都恐慌不安.

взбунтова́ться, *-ту́юсь, -ту́ешься*[完]❶(起来)造反,暴动. ❷〈口语〉反抗,坚决反对. Взбунтова́лось всё семе́йство. 全家都反对.

взбура́вить, *-ра́влю, -ра́вишь*[完] *что* 旋出圆坑;激起波浪 ~ во́ду 激起波浪. Вихрь взбура́вил сне́жную пелену́. 旋风在雪地上旋出了一个圆坑.

взбурли́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* 使起泡沫,激起浪花,激起波浪,使汹涌.

взбуро́вить, *-ро́влю, -ро́вишь*[完] *что* = взбура́вить.

взбутете́нивание, *-я*[中]взбутете́нивать 的动名词.

взбутете́нивать[未]见 взбутете́нить.

взбутете́нить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что*〈俗〉狠揍一顿,痛打一顿;严惩;痛骂. ~ дубьём 用木棍痛打. ‖ 未 **взбутете́нивать**, *-аю, -аешь*.

взбуха́ние, *-я*[中]взбуха́ть 的动名词.

взбуха́ть[未]见 взбу́хнуть.

взбу́хнуть, *-нет; -ух, -ла; -бу́хший*[完](因潮湿等)发胀,膨胀,胀大;涨水. взбу́хшие ве́ки 肿胀的眼皮. взбу́хшие зёрна 泡胀的粮食子粒. По́чки на дере́вьях взбу́хли. 树上的芽都鼓起来了. Река́ взбу́хла. 河水涨了. ‖ 未 **взбуха́ть**, *-а́ет*.

взбу́чить[1], *-чу, -чишь*[完] *кого-что*〈俗〉痛打;痛骂.

взбу́чить[2], *-ит*[完,无人称] *что*〈俗〉使(受潮)膨胀. Горо́х взбу́чило от дожде́й. 豌豆被雨水泡胀了.

взбу́читься, *-ится*[完]〈俗〉(因受潮)膨胀起来,鼓起来.

взбу́чка, *-и*[阴]〈俗〉❶взбу́чить[1] 的动名词. ❷训斥,斥责. зада́ть (或 дать, сде́лать) ~у *кому* 把…训斥一顿. получи́ть ~у за наруше́ние дисципли́ны 因违反纪律而受到申斥.

взбушева́ть, *-шу́ю, -шу́ешь*[完]〈民诗〉= взбушева́ться. Мо́ре взбушева́ло. 大海狂涛怒吼.

взбушева́ться, *-шу́юсь, -шу́ешься*[完]〈民诗〉(河水等)突然汹涌(澎湃)起来,(风)骤然怒号起来. Река́ взбушева́лась. 江水汹涌澎湃.

взва́ливание, *-я*[中]взва́ливать 的动名词.

взва́ливать[未]见 взвали́ть.

взва́ливаться[未]❶见 взвали́ться ❷взва́ливать 的被动.

взвали́ть, *-алю́, -а́лишь; -а́ленный*[完] *что на кого-что* ❶把(重物)放到…上,把…堆到…上. ~ но́шу на спи́ну 把重物背到背上. ~ мешо́к на него́ 把袋子放在他的肩上. ~ себе́ на пле́чи чемода́н 把皮箱扛在肩上. ❷〈转,口语〉把(困难的事)推给(某人);归(咎)于 ~ всю рабо́ту на него́ 把全部工作都推给他. ~ вину́ на него́ 归咎于他. Он взвали́л на себя́ всё хозя́йство. 他担负起全部家务. ‖ 未 **взва́ливать**, *-аю, -аешь*.

взвали́ться, *-алю́сь, -а́лишься*[完] *на кого-что* ❶〈口语〉(很笨重地)躺下;坐下;攀上,登上. ~ на теле́гу 笨重地爬上大车. ~ на ло́шадь 笨手笨脚地骑上马. ❷〈俗〉倾倒,跌倒. Воз взвали́лся на косого́ре. 大车在山坡上翻了. ‖ 未 **взва́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.

взвар, *-а*(*-у*)[阳]❶〈方〉(用野果、草或叶子煮出来的)汁,汤. ❷〈方〉(用水果干煮的)水果甜羹.

взва́рец, *-рца*[阳]❶(啤酒、葡萄酒、蜂蜜及香料煮的)什锦蜜酒. ❷(用水果干煮的)甜羹.

взва́ривание, *-я*[中]взва́ривать(-ся)的动名词.

взва́ривать[未]见 взвари́ть.

взва́риваться, *-ается*[未]взва́ривать 的被动.

взвари́ть, *-рю́, -ри́шь; -ва́ренный*[完] *что* 把…煮开、煮沸. ‖ 未 **взва́ривать**, *-аю, -аешь*.

взвева́ние, *-я*[中]взвева́ть(-ся)的动名词.

взвева́ть[未]见 взве́ять.

взвева́ться[未]见 взве́яться.

взведе́ние, *-я*[中]взвести́ — взводи́ть 1,2,4 解的动名词.

взвезти́, *-езу́, -езёшь; -ёз, -езла́; -вёзший; -езённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* 拉上去,拽上去,运上去. Гора́ — ло́шади не взвезу́т. 山路,马拉不上去. ‖ 未 **взвози́ть**, *-ожу́, -о́зишь*.

взвесели́ть, *-лю́, -ли́шь; -елённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого*〈旧〉使快乐,使高兴. ‖ 未 **взвеселя́ть**, *-я́ю, -я́ешь* 及 **весели́ть**.

взвесели́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完]〈旧〉快乐起来,高兴起来. ‖ 未 **взвеселя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

взвеселя́ть[未]见 взвесели́ть.

взвеселя́ться[未]见 взвесели́ться.

взве́сить, *-е́шу, -е́сишь; -е́шенный*[完] *кого-что* ❶称,过秤,过磅. ~ това́р 称货物. ~ ребёнка 量小孩的体重. ~ на глаз 用眼估计重量 ~ на руке́ 用手掂一掂重量 ❷〈转〉斟酌,估量,衡量,考虑,权衡. ~ все до́воды 考虑所有的理由. ~ ка́ждое сло́во 斟酌每个词. ~ все за и про́тив 权衡利弊,权衡得失. ❸[只用被过形动]〈理,化〉悬浮. ❹[只用被过形动]按份额的 взве́шенное голосова́ние(按投资比重的)份额表决. ‖ 未 **взве́шивать**, *-аю, -аешь*.

взве́ситься, *-е́шусь, -е́сишься*[完]量自己的体重. ‖ 未 **взве́шиваться**, *-аюсь, -аешься*.

взвести́, *-еду́, -едёшь; -ёл, -ела́; -е́дший; -едённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶把…引上,领上,扶上;使逆水行驶. Он взвёл меня́ на́ гору. 他扶我上了山. ~ су́дно 逆水行舟. ❷扳起;抬起. ~ курок 扳起扳机. ~ глаза́ 抬眼向上看. ❸筑起,修建. ~ сте́ну 筑墙. ~ батаре́и 修筑炮垒. ❹ *на кого* 委过于… ~ покле́п 诬告. ~ обвине́ние 控告. ~ клевету́ 诽谤. ~ ме́рзости 恶语中伤. ~ небыли́цу 诬蔑. ~ напра́слину 冤枉. ‖ 未 **взводи́ть**, *ожу́, о́дишь*.

взвести́сь, *-едётся; -ёлся 及 -елся́, -ла́сь; -е́дшийся*[完]扳起来,抬起. Куро́к легко́ взвелся. 扳机很容易地就扳起来了. ‖ 未 **взводи́ться**, *-о́дится*.

взвесь, *-и*[阴]〈理,化〉悬浮物,悬浮体,悬浮液.

взве́шенный; *-ен, -ена*[形]❶〈理,化〉悬浮的. ~ые части́цы 悬浮粒子. во ~ом состоя́нии 处于悬浮状态;〈转,口语,谑〉处于不确定状态. ❷经过斟酌的,深思熟虑的. ~ое реше́ние 经过深思熟虑做出的决定. ❸〈统计〉加权的. ~ое сре́днее 加权平均数. ◇**взве́шенная архитекту́ра** 悬浮式建筑(学).

взве́шивание, *-я*[中]взве́шивать 的动名词. ~ гру́зов 货物过秤. ~ обстоя́тельств 估计情况. по́сле серьёзного ~я 经过慎重的考虑.

взве́шивать[未]见 взве́сить.

взве́шиваться[未]❶见 взве́ситься. ❷взве́шивать 的被动.

взве́ять, *-е́ю, -е́ешь*[完] *что* 吹起,刮起;使飘扬. Ве́тер взве́ял пыль. 风刮起了灰尘. ‖ 未 **взвева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

взве́яться, *-е́ется*[完]扬起,吹起,刮起. ‖ 未 **взвева́ться**, *-а́ется*.

взвива́ть[未]见 взвить.

взвива́ться[未]❶见 взви́ться. ❷взвива́ть 的被动.

взви́деть, *-и́жу, -и́дишь*[完] *что*〈旧,俗〉(一般用于否定句)看见,看到. Э́тот год вида́л, чего́ не взви́дят сто. 这一年发生的事千载难逢. ◇**не взви́деть све́та** (或 **све́ту, дня, земли́**)(由于打击、疼痛、恐惧、突然发生的事情等)突感眩晕,两眼发黑.

взвизг, *-а*[阳]突然一声尖叫;尖叫声. деви́чьи ~и 女孩子的尖叫声. ~и пуль 子弹的嗖嗖声.

взви́згивание, *-я*[中]взви́згивать 的动名词;尖叫声.

взви́згивать[未]见 взви́згнуть.

взвизгнуть, -*ну*, -*нешь*[完,一次]尖声一叫,突然尖叫. Собáка жáлобно взвизгнула от удáра. 狗被打得惨叫了一声. ‖ 未 **взвизгивать**, -*аю*, -*аешь*.

взвинтить, -*нчý*, -*нтишь*; -*инченный*[完] *кого-что* ❶把…旋转着抬起、举起,捻起… ~ ус вверх 把胡子捻得往上翘. ❷〈口语〉刺激,使激动,使激昂,使紧张. ~ нéрвы 使神经紧张. ~ себя до истéрики 使自己紧张得发狂,紧张到歇斯底里的程度 ◇**взвинтить цéны**〈口语〉哄抬物价. ‖ 未 **взвинчивать**, -*аю*, -*аешь*.

взвинтиться, -*нчýсь*, -*нтишься*[完]〈口语〉激动起来,激昂起来,紧张起来. Нéрвы взвинтились. 神经紧张起来. Жéнщина вся взвинтилась. 这个女人极度激动起来. ‖ 未 **взвинчиваться**, *аюсь*, *аешься*.

взвинченность, -*и*[阴]взвинченный 的抽象名词. нéрвная ~ 神经紧张. злáя ~ 怒气冲冲.

взвинченный[形]〈口语〉异常激动的,紧张的. -ое настроéние 异常激动的心情.

взвинчивание, -*я*[中]взвинчивать 的动名词.

взвинчивать[未]见 взвинтить.

взвинчиваться[未] ❶ 见 взвинтиться. ❷ взвинчивать 的被动.

взвить, *взовью*, *взовьёшь*; -*ил*, -*илá*, -*ило*; *взвей*; *взвитый* (-*ит*, -*итá* 及〈口语〉-*ита*, -*ито*)[完] *что* 卷起,扬起. Вéтер взвил пыль. 风卷起了尘土. Вихрь взвил пальтó. 一阵旋风掀起了大衣(襟). ‖ 未 **взвивать**, -*áю*, -*áешь*.

взвиться, *взовьюсь*, *взовьёшься*; *взвился*, -*илáсь*, -*лóсь* 及 *илось*; *взвейся*[完] ❶旋转上升,盘旋上升;腾空而起. Взвились сóколы. 几只鹰盘旋着飞向天空. Взвилось крáсное знáмя. 红旗升了起来. Сéно вспыхнуло, плáмя взвилóсь. 干草一下子着了起来,火焰腾空而起. Взвилáсь крáсная ракéта. 红色信号弹升上了天空. ❷〈转,俗〉发火,发怒. ~ из-за пустякá 为小事发火. ◇**взвиться на дыбы**(马)用后腿站起,直立起来. ‖ 未 **взвиваться**, *áюсь*, -*áешься*.

взвихрить, -*рю*, -*ришь*[完] *что*〈诗〉扬起,卷起. Вéтер взвихрил снег. 风把雪卷起来了.

взвихрить, -*рю*, -*ришь*; -*рённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что*〈口语〉使(毛、发)蓬松,使(毛、发)卷起.

взвихриться, -*ится* 及 **взвихриться**[1], -*рится*[完]〈口语〉飞扬起来,卷起来. Пыль взвихрилась над поля́ной. 尘土在林中空地上飞扬起来. Вóлосы взвихрились от сильного вéтра. 由于刮大风头发蓬乱了.

взвихриться[2], *ится*[完](毛、发)蓬松起来,卷起来

взвод[1], -*а*[阳] ❶ взвести—взводить 1,2 解的动名词. ❷(枪的)卡榫,卡槽;(炮的)拨动子. постáвить курóк на боевóй ~ 推上枪栓(炮栓) пистолéт на предохранительном ~е 关着保险的手枪. ◇**быть на взводе**〈口语〉1)稍有醉意. Гость был пьян, но не как стéлька, а так, чуть-чуть, на пéрвом взвóде. 客人喝多了,不过没有烂醉如泥,只是略带醉意. 2)激动,愤怒.

взвод[2], -*а*, 复 *ы* 及〈俗〉-*á*[阳]〈军〉排;〈史〉哨(清朝步兵的战时编制单位),排(平时编制单位). ~ автомáтчиков 自动枪排,冲锋枪排. командир стрелкóвого ~а 步兵排排长.

взводить[未]见 взвести.

взводиться[未] ❶见 взвестись. ❷взводить 的被动.

взводнóй[形]взвод[1] 2 解的形容词.

взвóдный[形]〈军〉❶排的 ~ командир 排长. ❷[用作名词] **взвóдный**, -*ого*[阳]排长.

взвоз, -*а*[阳] ❶ взвезти—взвозить 的动名词. ~ брёвен нá гору 把原木运上山. ❷〈方〉上山的路,上坡. Взвóзы крýты и тяжелы для подъема. 山路陡峭,难以攀登.

взвозить[未]见 взвезти.

взвозиться, -*óзится*[未]взвозить 的被动.

взволáкивание, -*я*[中]взволáкивать 的动名词.

взволáкивать[未]见 взволóчь.

взволáкиваться[未] ❶见 взволóчься. ❷взволакивать 的被动.

взволнóванность, -*и*[阴]激昂,激动,兴奋;焦急,焦躁,不安.

взволнóванный; -*ван*, -*анна*[形]激昂的,激动的,兴奋的;焦急的,急躁的,不安的(副 **взволнóванно**). ~ое лицó 激动不安的面孔. ~ гóлос 激动的说话声音. ~ вид 激动的样子. говорить взволнóванно 激动地说话.

взволновáть[完]见 волновáть.

взволновáться[完]见 волновáться

взволóк, -*а*[阳]〈俗〉慢坡.

взволочить, -*очý*, -*óчишь*[完] = взволóчь.

взволочиться, -*очýсь*, -*óчишься*[完] = взволóчься.

взволóчь, -*лоký*, -*лочёшь*, -*лоkýт*; -*лóк*, -*клá*; *взволоки*; -*лóкший*; -*лочённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *кого-что*〈俗〉向上拉,向上拖,向上拽. ~ сéти на бéрег 把网拖上岸. ‖ 未 **взволáкивать**, *аю*, *аешь*.

взволóчься, -*локýсь*, -*лочёшься*, -*локýтся*; -*лóкся*, -*клáсь*; -*лóкшийся*[完]〈俗〉勉强走上,挣扎着走上,吃力地爬上. ‖ 未 **взволáкиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

взворáчивать[未]见 взворотить.

взворáчиваться, -*ается*[未]взворáчивать 的被动.

взворотить, -*рочý*, -*рóтишь*; -*рóченный*[完] *что*〈俗〉❶用力抬起放在…上,吃力地抬起一点. ~ на верстáк конéц доски 用力抬起木板的一端放在木工台上. ❷耕松;翻松. ❸翻乱,弄乱. взворóченный вóрох нарядов 翻得乱七八糟的一堆服装. ‖ 未 **взворáчивать**, -*аю*, -*аешь*.

взворошить, -*шý*, -*шишь*; -*шённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что*〈口语〉乱翻成一摊(一堆). ~ улóженное бельё 把叠好的衣服翻得乱成一团. Ты что всё мои бумáги взворошил? 你干什么把我的文件翻得乱七八糟?

взывáние, -*я*[中]взывáть 的动名词

взывáть[未]见 взвыть.

взвыть, *взвóю*, *взвóешь*[完] ❶(动物)嗥叫起来. Собáка взвыла от бóли. 狗疼得嗥叫起来. ❷号哭起来,〈转,俗〉感到绝望. ❸(风、发动机等)吼叫起来. Пронзительно взвыл вéтер. 风呼啸起来. Мотóр сердито взвыл. 马达怒吼起来. Взвыла сирéна. 汽笛(警笛)呼叫起来. ‖ 未 **взвывáть**, -*áю*, -*áешь*.

взгадáть, -*áю*, -*áешь*[完]〈民诗〉想象,猜想,想到. ◇**ни вздýмать, ни взгадáть, ни пéрóм описáть** *о ком-чём* 好得不可言状,妙不可言. ‖ 未 **взгáдывать**, -*аю*, -*аешь*.

взгáдывать[未]见 взгадáть.

взгляд, -*а*[阳] ❶一瞥;视线,目光;眼色,眼神. бы́стрый ~ 迅速的一瞥. пристáльный ~ 凝视. задýмчивый ~ 沉思的目光. сурóвый ~ 严厉的眼色. растéрянный ~ 惊慌失措的眼神. брóсить ~ *на кого* 向…看一眼. устремить ~ *кудá* 向…注视,把视线集中到… обвести ~ом *кого-что* 环视… смéрить ~ом 仔细打量,上下打量. обменя́ться ~ами 交换眼色. ❷〈转〉意见,见解,观点,看法. прáвильный ~ на вéщи 对事物正确的见解. наýчные ~ы 科学观点. вы́сказать свои ~ы 说出自己的观点. разделить *чьи* ~ы 同意…的观点. ◇**брóсить** (或 **кинуть**) **взгляд** *на что* 转念一想. **на взгляд** 看样子,看外表. **на мой** (或 **твой, егó** 等)**взгляд** 据我(你、他等)看. **на пéрвый взгляд** 或 **при пéрвом взгля́де** 初看起来,乍一看 **по пéрвому взгля́ду** 或 **с пéрвого взгля́да** 1)一见就,一眼就,立即. 2)乍一看,初看起来.

взгля́дывать[未]见 взглянýть.

взгля́дываться, -*аюсь*, -*аешься*[未] *в кого-что* 凝视,细看,仔细打量,端详. ~ в прохóжего 仔细打量过路人.

взглянýть, -*янý*, -*я́нешь*[完,一次] *на кого-что* ❶看,注视. ~ на нéбо 注视天空. ~ *комý* в глазá 注视…的眼睛. ~ в зéркало 照镜子. ~ налéво 向左边看. Онá дáже не взглянýла на негó. 她连瞧也没有瞧他一眼. ❷〈转〉注意;〈口语〉看待. ~ на дéло прóсто 简单地看待事情. Взгля́нем прéжде всегó на состáв редáкции. 首先让我们看一看编辑部的成员. ‖ 未 **взгля́дывать**, -*аю*, -*аешь*.

взглянýться, -*я́нется*[完,无人称]〈俗〉: **как взгля́нется** *комý* 让…随意去办,愿意怎样就怎样.

взгнездиться, -*зжýсь*, -*здишься* 及 **взгнéздиться**, *зжусь*, -*здишься*[完] ❶(鸟)在高处筑巢. ❷〈俗〉爬到很高处,在很高的地方安顿下来.

взговори́ть, *-рю́, -ри́шь*[完]〈民诗〉说出,说道.

взгомози́ть, *-ожу́, -ози́шь*[完]*кого-что*〈俗,方〉使惊慌起来,使慌乱起来,惊动,惊扰. ~ всё сосе́дство 惊动所有邻居.

взгомози́ться, *-ожу́сь, -ози́шься*[完]忙乱起来;(接不定式)劳驾,费神(做某事). ~ зайти́ по доро́ге за мно́ю 费神顺路来找我(一起去…).

взгомони́ть, *-ню́, -ни́шь*[完]*кого-что*〈旧〉使波动,使活动起来;惊动.

взгомони́ться, *-ню́сь, -ни́шься*[完]〈旧〉骚动起来,纷乱起来,喧嚣起来;着急起来.

взгоня́ть[未]见 взогна́ть.

взгоня́ться[未]взгоня́ть 的被动.

взго́рбить, *-блю, -бишь*[完]*что* 使凸起,使向上拱起. ~ океа́нское дно 使大洋底部凸起.

взго́рбиться, *-ится*[完]凸起,向上拱起.

взго́рок, *-рка*[阳]〈口语〉小山丘,小山冈. го́лый ~ 光秃秃的小山冈.

взго́рочек, *-чка*[阳]взго́рок 的指小.

взго́рье, *-я*,复二 *-рий*[中]小山,小丘,高地. по доли́нам и по ~ям 沿着山谷和小丘. круто́й склон ~я 小丘的陡坡.

взгреба́ть[未]见 взгрести́.

взгрева́ть[未]见 взгреть.

взгреме́ть, *-млю́, -ми́шь*[完]突然响起轰隆声,突然轰鸣起来. Стра́шный звук взгреме́л над его́ голово́й. 他头顶上空突然一声巨响.

взгрести́, *-ебу́, -ебёшь; -ёб, -ебла́; грёбший*[完]❶*что* 向上爬,向上搂;扒成(搂成)高堆. ~ се́но 把干草搂成堆. ~ снег 把雪搂成堆. ❷(无补语)向上游划,逆流向上划. ‖未 **взгреба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

взгреть, *-е́ю, -е́ешь; -ре́тый*[完]*кого-что*〈俗〉臭骂一通;痛打一顿;教训,惩罚. ~ *кого* за серьёзный просчёт 因为严重失误而惩罚… ‖未 **взгрева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

взгроможда́ть[未]见 взгромозди́ть.

взгроможда́ться[未]❶见 взгромозди́ться. ❷взгроможда́ть 的被动.

взгромозди́ть, *-зжу́, -зди́шь; -ождённый (-ён, -ена́)*[完]*что*〈口语〉把(笨重的东西)堆到(…上面),放到(高处). ~ ме́бель на воз 把家具放到车上. ‖未 **взгроможда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

взгромозди́ться, *-зжу́сь, -зди́шься*[完]*на что*〈口语〉(费力地)爬上去. ~ на кры́шу 费劲地爬上屋顶. ~ на ве́рхнюю по́лку в ваго́не 吃力地爬上火车的上铺. ‖未 **взгроможда́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

взгрусти́ть, *-грущу́, -грусти́шь*[完]愁闷起来,忧伤起来.

взгрустну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]〈口语〉愁闷起来;忧伤一阵.

взгрустну́ться, *-нётся*[完,无人称]*кому-чему*〈口语〉(突然)忧愁起来. Взгрустну́лось ка́к-то мне в степи́ однообра́зной. 在单调的草原上不知为什么我突然感到忧伤.

вздва́ивание[1], *-я*[中]вздва́ивать[1] 的动名词.

вздва́ивание[2], *-я*[中]вздва́ивать[2] 的动名词.

вздва́ивать[1][未]见 вздво́ить.

вздва́ивать[2][未]见 вздвои́ть.

вздва́иваться[1][未]❶见 вздво́иться. ❷вздва́ивать[1] 的被动.

вздва́иваться[2][未]❶见 вздвои́ться. ❷вздва́ивать[2] 的被动.

вздвига́ть[未]见 вздви́нуть.

вздви́нуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完]*что* 搬起,抬起,举起. ~ тя́жесть 搬起重物. ‖未 **вздвига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вздво́енно[副]= вдвойне́.

вздво́ить, *-о́ю, -о́ишь; -о́енный*[完]*что*〈军〉把…排成两列,使分为两路. Ряды́ вздвой! 成两列(齐步走)!(口令). ‖未 **вздва́ивать**, *-аю, -аешь*.

вздвои́ть, *-ою́, -ои́шь; -оённый (-ён, -ена́)*[完]*что*〈方〉犁二遍. ~ по́ле 犁二遍地. па́шня, вздвоённая под гречи́ху 耕过二遍准备种荞麦的地. ‖未 **вздва́ивать**, *-аю, -аешь* 及 **двои́ть**.

вздво́иться, *-о́ится*[完]〈军〉排成两列;排成两路. Кома́нда вздво́илась. 小队排成两列. ‖未 **вздва́иваться**[1], *-ается*.

вздвои́ться, *-ои́тся*[完]〈方〉(地)犁二遍. ‖未 **вздва́иваться**[2], *-ается*.

вздева́ние, *-я*[中]вздева́ть 的动名词.

вздева́ть[未]见 вздеть.

вздева́ться[未]❶见 взде́ться. ❷вздева́ть 的被动.

взде́вка 及 **вздёвка**, *-и*,复二 *-вок*[阴]❶= вздева́ние. ❷系旗的细绳.

вздёжка, *-и*,复二 *-жек*[阴]〈方〉穿针(一种钝头大眼的缝针).

вздёргивание, *-я*[中]вздёргивать 1 解的动名词.

вздёргивать[未]见 вздёрнуть.

вздёргиваться[未]❶见 вздёрнуться. ❷вздёргивать 的被动.

вздёржка, *-и*[阴]〈俗〉❶вздёрнуть—вздёргивать 1 解的动名词. ❷(穿过孔、洞、环等的)带子,绦带. ~ на занаве́ске 窗帘上的带子. пла́тье на ~е 腰间有带子的连衣裙. што́ра на ~е 穿在绳子上的窗帘.

вздёрнутый[形]翘起的,耸起的(指鼻、肩等). ~ нос 翘鼻子.

вздёрнуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完]*кого-что* ❶〈口语〉向上扯,拉上去. ~ флаг 升旗. ~ коня́ на дыбы́ 勒紧缰绳使马陡立起来. высоко́ ~ го́лову 高高地昂起头. ~ ло́дку на бе́рег 把船拉上岸. ~ сапоги́ 把靴子拽上. ❷〈俗〉绞死. ~ на ви́селицу 送上绞刑架(绞死). ◇**вздёрнуть нос**〈俗〉鼻子朝天,翘尾巴(喻傲慢). **вздёрнуть плеча́ми** 耸肩(表示不解、不同意). ‖未 **вздёргивать**, *-аю, -аешь*.

вздёрнуться, *-нется*[完]〈口语〉向上翘起,向上撅起. У́зкие штаны́ его́ вздёрнулись. 他的瘦裤腿撸了上去. ‖未 **вздёргиваться**, *-ается*.

вздеть, *-е́ну, -е́нешь; взде́тый*[完]*что* ❶〈旧〉举起,抬起. ~ ру́ки 举起双手. ~ глаза́ к потолку́ 抬眼望天花板. ❷〈旧,俗〉穿,戴(衣、帽、鞋等). ~ очки́ 戴上眼镜. ~ ла́ты 穿上盔甲. ❸〈俗,方〉把…穿到,插到(…上). ~ мя́со на ве́ртелы 把肉穿到扦子上. ~ ни́тку в иго́лку 把线纫在针上. ‖未 **вздева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

взде́ться, *-е́нусь, -е́нешься*[完]〈俗〉穿上衣服. ‖未 **вздева́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

вздешеве́ть, *-е́ет*[完]〈俗〉降价,减价.

вздира́ть[未]见 взодра́ть.

вздира́ться[未]❶见 взодра́ться. ❷вздира́ть 的被动.

вздор, *-а*[阳]〈口语〉胡说,荒诞无稽的话,废话. гну́сный ~ 卑鄙的话. всевозмо́жный ~ 各种各样的无稽之谈. нести́(或 говори́ть, поро́ть, городи́ть, моло́ть)~ 胡说八道,瞎扯. расска́зывать ра́зные ~ы 讲述许多荒诞无稽的话(事情).

вздо́рить, *-рю, -ришь*[未]〈口语〉抬杠,口角,吵架. ~ *с кем* 同…吵架. ~ из-за мелоче́й 因小事吵架. ‖完 **повздо́рить**.

вздо́рничать, *-аю, -аешь*[未]= вздо́рить.

вздо́рность, *-и*[阴]вздо́рный 的抽象名词. ~ болтовни́ 荒诞无稽之谈. ~ хара́ктера 生性好争吵.

вздо́рный; *-рен, -рна*[形]〈口语〉(副 **вздо́рно**)❶荒谬的,胡诌的,无稽的,虚妄的,荒诞的. ~ая болтовня́ 无稽之谈. ~ая кни́га 荒诞的书. ~ слух 无稽的传言. ~ое обвине́ние 胡诌的指控. ❷好争吵的,好口角的. ~ая стару́ха 好争吵的老太婆. ~ хара́ктер 爱吵架的性格. ❸微不足道的,小小的. ~ые неудо́бства 小小的不方便.

вздорожа́ние, *-я*[中]вздорожа́ть 的动名词.

вздорожа́ть[完]见 дорожа́ть. Хлеб вздорожа́л. 面包涨价了.

вздо́рщик, *-а*[阳]〈口语〉好吵架的人,好口角的人.

вздо́рщица, *-ы*[阴]вздо́рщик 的女性.

вздох, *-а*[阳]呼吸(一下);叹息,叹一口气. глубо́кий ~ 深深的叹息,长叹. гру́стный ~ 悲叹. ~ облегче́ния 松一口气. сказа́ть со ~ом 叹息着说. ◇**до после́днего вздо́ха** 到死为止,直到死. **испусти́ть после́дний вздох** 咽气. **о́хи да вздо́хи**〈俗〉长吁短叹,怨天尤人. **под вздох уда́рить**〈俗〉捶胸,对着心口窝打. **при после́днем вздо́хе** 临死时. **приня́ть чей после́дний вздох**〈旧〉给…送终.

вздохну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]❶见 вздыха́ть. тяжело́ ~ 沉重地叹一口气. ~ по́лной гру́дью 深深地呼吸一下. Вздохни́те, пожа́луйста, погл́убже. 请深呼吸. ❷〈口语〉休息一下,缓一口气. Да́йте вздохну́ть, я о́чень уста́л. 让我喘一喘气,我累

极了. Вздохну́ть не даю́т. (他们)一点也不让人家休息. На́до бы́ло дать вздохну́ть лошадя́м. 该让马喘喘气了. не́когда 连喘口气的时间也没有(比喻极忙). ◇**вздохну́ть свобо́дно** (或 **свобо́днее**)(心里)轻松下来.

вздохну́ться [完.一次]见 вздыха́ться.

вздра́гивание, -я[中]вздра́гивать 的动名词.

вздра́гивать [未]见 вздро́гнуть.

вздрема́ть, *-дремлю́, -дре́млешь*[完,未](旧)睡一会儿,打个盹儿.

вздремну́ть, *-ну́, -нёшь*[完](口语)睡一会儿. ~ часо́к 小睡一个钟头. ~ немно́го 打个盹儿.

вздремну́ться, *-нётся*[完,无人称](口语)(不由自主地)打个盹儿. Мне вздремну́лось. 我打了一会瞌睡;我打了一个盹儿.

вздро́гнуть, *-ну, -нешь*[完]战栗起来,震颤起来;战栗一下,震颤一下. ~ от бо́ли 痛得哆嗦一下. ~ от неожи́данности 由于意外而一哆嗦. Вдруг кора́бль вздро́гнул. 忽然船身震颤了一下. ‖未 **вздра́гивать**, *-аю, -аешь*.

вздрю́чить, *-чу, -чишь*[完] *кого-что* (俗)狠揍一顿;臭骂一通.

вздрю́чка, *-и*[阴](俗)揍;臭骂. зада́ть ~у 狠揍一顿;臭骂一通.

вздува́ние, -я[中]вздува́ть 的动名词.

вздува́ть [未]见 вздуть[1].

вздува́ться [未]❶见 взду́ться ❷вздува́ть 的被动.

взду́мать, *-аю, -аешь*[完](口语)❶(接不定式)(忽然)想要,打算,产生念头. Он взду́мал прокати́ться. 他忽然想去兜风. ❷(旧)想出(主意). Как он у́мно э́то взду́мал! 他这个主意想得可真聪明! ◇**не взду́май(-те)**(接不定式)休想,不许. Не взду́май убежа́ть! 不许跑开!

взду́маться, *-ается*[完,无人称](*кому-чему* 接不定式)(口语)(忽然不由自主地)想到,想要. Взду́малось мне пойти́ в кино́. 我突然想要去看电影. Взду́малось прогуля́ться. 忽然想起要散会步. Он де́лает все, что ему́ взду́мается. 他想起什么就做什么.

вздуре́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完](俗)变傻,糊涂起来;狂怒起来.

вздури́ть, *-рю́, -ри́шь*[完] *кого* (俗)使愚蠢,使发傻,使糊涂起来;使狂怒起来.

вздури́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完](俗)愚蠢起来,作出糊涂事来;(无理性地)狂怒起来.

взду́тие, -я[中]❶взду́ться 的动名词. ~ желу́дка(医)胃膨胀. ~ живота́(医)腹部鼓胀. ~ лёгких(医)肺气肿. ~ цен 价格猛涨. ~ асфа́льтового сло́я(道路等)沥青层鼓起. ❷肿起的地方;隆起的地方. ~ на равни́не 平原上的小丘. ~я на пове́рхности де́рева 树瘤.

взду́тость, *-и*[阴]взду́тый 的抽象名词.

взду́тый [形]❶吹起的,吹胀的. ❷膨胀的,肿起的,隆起的. ~ая щека́ 鼓(肿)起的腮. ❸(转)暴涨的. ~ые це́ны 暴涨的价格.

вздуть[1], *-у́ю, -у́ешь; -у́тый*[完] *что* ❶吹起,吹上去,刮起. Ве́тер вздул песо́к. 风刮起了沙土. ❷使胀起,使鼓起. Ве́тер вздул па́зуху. 风把衣服吹得鼓鼓的. Взду́ло живо́т. [无人称]肚子胀起来了. ❸(转,口语)使(价格)猛涨,暴涨. ~ це́ны на това́ры 哄抬物价. ❹(俗,方)把火吹旺;点燃. ~ ого́нь в пе́чке 把炉火烧旺. ~ свечу́ 点上蜡烛. ~ самова́р 烧旺茶炊. ‖未 **вздува́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вздуть[2], *-у́ю, -у́ешь; -у́тый*[完] *кого-что* (俗)揍,痛打,殴打.

взду́ться, *-у́ется*[完]❶(给风吹得)鼓起来,扬起来. На ма́чтах взду́лись паруса́. 桅杆上的帆吹得鼓鼓的. ❷膨胀;涨水;肿胀;发起来. Те́сто взду́лось. 面团发起来了. Река́ взду́лась. 河水涨起来了. Во́лны взду́лись на мо́ре. 海上波浪汹涌. Щека́ взду́лась от флю́са. 脸颊由于齿龈发炎而肿起来了. ❸(转,口语)(价格、捐税等)暴涨,猛涨. Це́ны взду́лись. 价格暴涨了. ❹点燃,燃起. ‖未 **вздува́ться**, *-а́ется*.

взды́бить, *-блю, -бишь, -бленный*[完]❶ *кого* 使(马)竖立起来;竖起(毛、发). ~ коня́ 使马陡立起来. Медве́дь взды́бил шерсть на загри́вке. 熊竖起了颈上的毛. Взрыв взды́бил зе́млю. (转)爆炸掀起了泥土. ❷(马)陡立起来. Взды́бил бе́шеный конь. 狂暴的马陡立起来. ‖未 **взды́бливать**, *-аю, -аешь*.

взды́биться, *-ится*[完]❶(马等)陡立起来. Ло́шадь взды́билась. 马陡立起来了. ❷高高地扬起;直竖起来,升起. Подня́тая взры́вом волна́ взды́билась на высоту́ пятидесяти фу́тов. 爆炸激起的水柱有 50 英尺高. Во́лосы взды́бились. 头发竖了起来. ‖未 **взды́бливаться**, *-ается*.

взды́бливать [未]见 взды́бить.

взды́бливаться [未]见 взды́биться.

вздыма́ние, -я[中]вздыма́ть(-ся)的动名词.

вздыма́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未] *что* (文语)扬起,举起,使上升. ~ ру́ки 举起双手. ~ пыль 扬起尘土. ~ на́ спину тя́жесть 把重物扛到背上.

вздыма́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]❶(文语)上升,升高,扬起;(胸部)起伏. Пыль вздыма́лась от ве́тра. 尘土因为刮风而飞扬起来. Конь вздыма́ется на дыбы́. 马直立起来. Я смотре́л, как вздыма́лась его́ широ́кая грудь. 我看着他那宽阔的胸脯一起一伏. ❷вздыма́ть 的被动.

вздыха́ние, -я[中]❶вздыха́ть 1 解的动名词;叹一口气. ❷[复]爱情的折磨,恋爱的痛苦.

вздыха́тель, -я[阳](旧,谑)爱慕者,思慕者,钟情者. Деви́ца окружена́ вздыха́телями. 姑娘周围有不少爱慕者.

вздыха́тельница, *-ы*[阴]вздыха́тель 的女性.

вздыха́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]❶进行深呼吸;出长气,吁气;叹气,叹息. тяжело́ ~ 深深地叹气. ❷(转) *о ком-чём, по кому-чему* 及(旧,俗) *по ком-чём* (为某人、某事)发愁,伤感,伤心;思念. ~ о проше́дшей мо́лодости 为逝去的青春而伤感. Мать вздыха́ет о пропа́вшем бе́з вести сы́не. 母亲思念下落不明的儿子. ❸ *по ком* (口语,谑)思慕,恋慕,眷恋. ~ по де́вушке 思慕着一个姑娘. Она́ вздыха́ет по друго́м. 她思慕的是另一个人. ‖完,一次 **вздохну́ть**, *-ну́, -нёшь*(用于 1 解)

вздыха́ться, *-а́ется*[未,无人称] *кому-чему* 能够(自由地或困难地)深深呼吸. Сего́дня ему́ ле́гче вздыха́ется. 今天他呼吸比较轻快. ‖完,一次 **вздохну́ться**, *-нётся*.

взима́ние, -я[中]взима́ть 的动名词.

взима́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未] *что* 征收,抽取. ~ нало́ги 征税. ~ штраф 收罚金. ~ суде́бные изде́ржки 征收诉讼费. ~ по́шлины с това́ров 征收商品税.

взима́ться, *-а́ется*[未]взима́ть 的被动.

взира́ние, -я[中](旧)взира́ть 的动名词.

взира́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未] *на кого-что* (旧)看,视,望,顾;观望;观察. ~ равноду́шно 冷淡地观望. ◇**взира́ть с наде́ждой** 期望,指望. **не взира́я** *на кого-что* 不顾,不管. не взира́я ни на каки́е тру́дности 不顾任何困难. **не взира́я на ли́ца** 不顾情面,不管是什么人. критикова́ть не взира́я на ли́ца 不顾情面地批评.

взлага́ть [未]见 взложи́ть.

взла́ивать [未]见 взла́ять.

взла́мывание, -я[中]взла́мывать 的动名词.

взла́мывать [未]见 взлома́ть.

взла́мываться [未]❶见 взлома́ться. ❷взла́мывать 的被动.

взла́ять, *-а́ю, -а́ешь*[完]❶发出断断续续的吠声. ❷ *кого-что* (俗)骂街,谩骂. ‖未 **взла́ивать**, *аю, -аешь*

взла́яться, *-а́юсь, -а́ешься*[完](俗)忽然(对…)谩骂起来.

взлеза́ние, -я[中]взлеза́ть 的动名词

взлеза́ть [未]见 взлезть

взлезть, *-е́зу, -е́зешь; -ез, -ла; -ле́зший; -ле́зши*[完](口语)爬上去,向上爬. ~ на де́рево 爬上树. ~ на теле́гу 爬上马车. Ребёнок взлез к отцу́ на коле́ни. 小孩爬到父亲的膝盖上. ‖未 **взлеза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

взлеле́ять, *-е́ю, -е́ешь*[完] *кого-что* ❶把…抚育大,把…培养成人. ~ ребёнка 把小孩抚养大. ❷(转)孕育(思想、感情等). ~ мечту́ 抱有理想. ~ наде́жду 抱希望.

взлёт, *а*[阳]❶взлете́ть—взлета́ть 的动名词. ~ самолёта 飞机的起飞. ~ с воды́ 从水面起飞. пти́ца на ~е 正在飞起的鸟. ❷(转,雅) *чего* 高潮,腾飞. ~ тво́рческой мы́сли 创作思想的高潮. ~ фанта́зии 浮想联翩.

взлета́ние, -я[中]взлета́ть的动名词.
взлета́ть[未]见 взлете́ть.
взлете́ть, *-лечу́*, *-лети́шь*[完]❶(鸟、飞机、枪弹等)飞起;(烟雾、灰尘等)腾起,升起. Пти́ца взлете́ла на де́рево. 鸟飞上了树. Самолёт взлете́л в не́бо. 飞机飞上了天空. ❷(口语)飞快地跑上、跳上、驶上. ~ по ле́стнице 飞快地跑上楼梯. Он взлете́л на коня́. 他跃身上马. ◇**взлете́ть на во́здух** 1)炸得粉碎,炸得飞上天. Вое́нный склад врага́ взлете́л на во́здух. 敌人的军用仓库被炸得粉碎. 2)(转)(理想、计划等)落空,成为泡影. Наде́жды взлете́ли на во́здух. 希望成了泡影. ‖未 **взлета́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*; 未,多次 **взлётывать**[现在时不用](口语)
взлётно-поса́дочный[形](飞机)起降的. ~ая полоса́(飞机)起降跑道
взлётный[形](空)起飞的. ~ая доро́жка(飞机)跑道. ~ая площа́дка(飞机)起飞场. ~ая мо́щность 起飞功率. ◇**взлётная площа́дка**(或 **полоса́**)发展的开始,腾飞的起点.
взлёт-поса́дка, *взлёта-поса́дки*[阳](飞机的)起降. промежу́точные взлёты-поса́дки 飞机的中途起降.
взлётывать[未,多次]见 взлете́ть.
взли́за 及 **взли́зина**, -ы[阴](口语)秃鬓角,秃额角.
взли́зистый[形]秃了两鬓的,秃了额角的
взло́бок, *-бка*[阳](方)高地,陡峭的小山冈.
взложи́ть, *-ложу́*, *-ло́жишь*[完]*что*(旧)放到(…上面). ‖未 **взлага́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
взлом, *-а*[阳]взлома́ть——взла́мывать 的动名词. ~ замка́ 撬锁. кра́жа со ~ом 撬锁盗窃.
взлома́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-о́манный*[完]*что*❶撬开;凿穿;打开,破开;拆开. ~ дверь 破门,撬门. ~ сейф 撬开保险柜. ~ пол 撬开地板. ~ печа́ть 拆开火漆印封. ~ лёд 把冰打碎,破开冰层 ❷(军)摧毁. ~ оборо́ну врага́ 摧毁敌人的防线. ~ укрепле́ние 摧毁工事. ‖未 **взла́мывать**, *-аю*, *-аешь*.
взлома́ться, *-а́ется*[完]破裂,裂开(指冰等). ‖未 **взла́мываться**, *-ается*.
взломи́ть, *-ломлю́*, *-ло́мишь*[完]*что*(俗) = взлома́ть.
взло́мщик, *-а*[阳]撬门而入的贼,撬锁的小偷.
взлохма́тить, *-а́чу*, *-а́тишь*; *-а́ченный*[完]*кого-что*(把毛发等)弄得蓬乱. Борода́ взлохма́чена. 胡子乱蓬蓬的. ‖未 **взлохма́чивать**, *-аю*, *-аешь* 及 **лохма́тить**.
взлохма́титься, *-а́тится*[完](毛、发等)蓬乱起来. Во́лосы на голове́ взлохма́тились. 头发蓬乱了. ‖未 **взлохма́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **лохма́титься**.
взлохма́ченный[形](毛发)蓬乱的,蓬松的. ~ые во́лосы 蓬乱的头发. ~ ма́льчик 满头乱发的男孩子. ~ая соба́ка 一身乱毛的狗.
взлохма́чивание, -я[中]взлохма́чивать 的动名词.
взлохма́чивать[未]见 взлохма́тить.
взлохма́чиваться[未]❶见 взлохма́титься. ❷взлохма́чивать 的被动.
взлупи́ть, *-луплю́*, *-лу́пишь*; *-лу́пленный*[完]*кого*(俗)打(一通),揍(一顿).
взлупцева́ть, *-цу́ю*, *-цу́ешь*; *-цо́ванный*[完]*кого*(俗) = взлупи́ть.
взлущи́ть[完]见 лущи́ть.
взлюби́ть, *-юблю́*, *-ю́бишь*[完](一般用于否定): *кого-что*(口语)(不)喜欢.
взля́гивание, -я[中]взля́гивать 的动名词.
взля́гивать, *-аю*, *-аешь*[未](马快跑时)时而尥蹶子. ~ нога́ми 不时地尥蹶子;不时地踢腿. ‖完,一次 **взлягну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*.
взлягну́ть[完,一次]见 взля́гивать.
взма́ливаться[未]见 взмоли́ться.
взма́нивать[未]见 взмани́ть.
взма́ниваться, *-ается*[未]взма́нивать 的被动.
взмани́ть, *-ню́*, *-ни́шь*[完]*кого-что*(旧,口语)引诱,引起愿望. ~ *кого* писа́ть стихи́ 引起…写诗的愿望. ‖未 **взма́нивать**, *-аю*, *-аешь*
взма́тывать[未]见 взмота́ть.
взма́тываться, *-ается*[未]缠到…上,绕到…上. Ни́тки взма́тываются. 线绕上了.
взмах, *-а*[阳]взмахну́ть——взма́хивать 的动名词. ~ руки́(用)手一挥. ~ кры́льев 鼓翼,振翼. ~ вёсел 划桨. одни́м ~ом 一挥,一扬,一振;一下子.
взма́хивание, -я[中]взма́хивать 的动名词.
взма́хивать[未]见 взмахну́ть.
взма́хиваться[未]见 взмахну́ться.
взмахну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完,一次]挥动,挥舞;扬;振,鼓. ~ кры́льями 鼓翼,振翅. ~ платко́м 挥动手绢. ~ кнуто́м 挥动鞭子. ~ рука́ми 挥动双手. ‖未 **взма́хивать**, *-аю*, *-аешь*.
взмахну́ться, *-нётся*[完]骤然扬起,猛然腾起,(手)突然举起. ‖未 **взма́хиваться**, *-ается*.
взма́чивание, -я[中]взма́чивать 的动名词.
взма́чивать[未]见 взмочи́ть.
взма́чиваться[未]见 взмочи́ться.
взма́щивать[未]见 взмости́ть.
взма́щиваться[未]见 взмости́ться.
взмести́, *-мету́*, *-метёшь*; *-ёл*, *-ела́*; *взмётший*; *взметённый*(*-ён*, *-ена́*); *-метя́*[完]*что* 骤然扬起,忽然举起. взметённая ве́тром листва́ 被风卷起的树叶. ‖未 **взмета́ть**[2], *-а́ю*, *-а́ешь*
взмёт, *-а*[阳]❶взмета́ть[1](-ся) 1解,взметну́ться 1解及 взметну́ть 的动名词. ❷(休闲地或荒地的)初耕,开垦. ~ паро́в 初耕休闲地. ~ зя́би 初耕秋翻地. ~ пласта́ 半翻垡,斜翻耕.
взмета́ть[1], *-ечу́*, *-е́чешь* 及(口语)*-а́ю*, *-а́ешь*; *-ётанный*[完]*что*❶(口语)向上抛,向上扔;扬起来,振起. Ве́тер взмета́л соло́му. 风吹得干草飞扬. ❷(农)初耕,初垦;半翻垡. ‖未 **взмётывать**, *-аю*, *-аешь*.
взмета́ть[2][未]见 взмести́ 及 взметну́ть.
взмета́ться, *-а́ется*[完]❶(迅速)升起,腾起,冲霄而起. ❷(开始)忙乱起来,四处乱窜. ‖未 **взмётываться**, *-ается*.
взметну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完,一次]❶*что*(急速)举起,向上抛起,扬起. ~ мо́лот 举起铁锤. ~ бро́ви 竖起眉毛. ~ соло́му(风)刮起干草. Ве́тром взметну́ло сухи́е ли́стья.[无人称]风刮起了干枯的树叶. ❷*чем*(向上)挥动,摇动. Пти́ца взметну́ла кры́льями. 鸟扇动了一下翅膀. ‖未 **взмета́ть**[2], *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **взмётывать**, *-аю*, *-аешь*.
взметну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完]❶(急速向上)腾起,升起,冲霄而起;跃起. Ого́нь взметну́лся из-под кры́ши. 火焰突然从屋檐下窜出. Раке́та взметну́лась к не́бу. 信号弹腾空而起. ❷*на кого-что*(旧)生气地斥责. Ба́бушка опя́ть взметну́лась на свою́ вну́чку. 祖母又责骂起小孙女来了. ‖未 **взмётываться**, *-аюсь*, *-аешься*.
взмётывание, -я[中]взмётывать 的动名词.
взмётывать[未]见 взмета́ть[1] 及 взметну́ть.
взмётываться[未]❶见 взметну́ться 及 взмета́ться. ❷взмётывать 的被动.
взмока́ть[未]见 взмо́кнуть.
взмо́кнуть, *-ну*, *-нешь*; *взмок*, *-ла*; *-мо́кший*[完](口语)湿透,浸透;满脸(或满身)是汗,汗水淋淋. Земля́ взмо́кла. 地湿透了. Спина́ моя́ взмо́кла. 我汗流浃背. ‖未 **взмока́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
взмоли́ть, *-олю́*, *-о́лишь*[完]哀求,恳求,央求.
взмоли́ться, *-олю́сь*, *-о́лишься*[完]哀求起来,恳求起来,央告起来. ~ о проще́нии 告起饶来. ‖未 **взма́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.
взмо́рниковые, *-ых*[复](植)大叶藻科(Zosteraceae).
взмо́рье, *-я*,复二*-рий*[中]海滨,海边;(岸边的)近海. у ~я 在海边. жить на ~ 住在海边. гуля́ть по ~ю 在海边散步. Ло́дка поплыла́ по взмо́рью. 小船沿海边航行.
взмости́ть, *-ощу́*, *-ости́шь*[完]*на кого-что*(俗)把…放在高处,把…搭在高的东西上. ‖未 **взма́щивать**, *-аю*, *-аешь*.
взмости́ться, *-ощу́сь*, *-ости́шься*[完]*на кого-что*(口语)爬到

…二面,攀登到上面;置身于高处. ~ на дéрево 爬到树上. Кáменщики взмостúлись на высотý четвёртого этажá. 瓦工登上了四层楼高的地方. Пассажúр взмостúлся на вéрхнюю пóлку вагóна. 旅客爬上了上铺. ‖ 未 **взмáщиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

взмотáть, *-áю*, *-áешь*[完]❶ *что* 把…缠到…上,把…绕到…上. ❷摇头. ~ головóй 摇头 ‖ 未 **взмáтывать**, *-аю*, *-аешь*; 完,一次 **взмотнýть**, *-нý*, *-нёшь*.

взмотнýть[完,一次]见 взмотáть.

взмочúть, *-мочý*, *-мóчишь*[完] *что* 泡软;蘸湿,蘸上. ~ лён 泡软亚麻. ‖ 未 **взмáчивать**, *-аю*, *-аешь*.

взмочúться, *-мóчится*[完]泡得发软;蘸湿. ‖ 未 **взмáчиваться**, *-ается*.

взмутúть, *-мучý*, *-мýтишь* 及 *мýтишь*; *взмýченный*[完]❶ *что* 搅浑,弄浑. ~ вóду 搅浑水. ❷[用作无人称]〈转,俗〉*кого* 使激动不安. ‖ 未 **взмýчивать**, *-аю*, *-аешь*(用于1解) 及 **мутúть**.

взмутúться, *-мутúтся* 及 *-мýтится*[完]变浑浊,浑浊起来. ‖ 未 **взмýчиваться**, *-ается*.

взмýчивание, *-я*[中]взмýчивать 的动名词.

взмýчивать[未]见 взмутúть.

взмýчиваться[未]❶见 взмутúться. ❷взмýчивать 的被动.

взмущáть, *-áю*, *-áешь*[未]〈旧〉= взмýчивать.

взмывáть[未]见 взмыть.

взмыкивать, *-аю*, *-аешь*[未]〈俗〉〈牛〉发出短促的哞哞声;口齿不清,说话呜噜呜噜. Взмыкивали быкú. 牛哞哞地叫着.

взмы́ленный[形]〈马〉累得满身大汗的. ~ конь 累得满身大汗的马.

взмы́ливать[未]见 взмы́лить.

взмы́ливаться[未]❶见 взмы́литься. ❷взмы́ливать 的被动.

взмы́лить, *-лю*, *-лишь*[完] *кого-что* ❶〈口语〉擦上肥皂;使起肥皂泡沫. ❷把〈马〉累得出大汗. ~ конá бéшеной ездóй —阵狂奔把马累得大汗淋漓. Шéя лóшади былá слегкá взмы́лена. 马脖子上有些出汗了. ◇**взмы́лить гóлову** *комý*〈口语〉严厉斥责…,呵责… ‖ **взмы́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

взмы́литься, *-люсь*, *-лишься*[完]❶〈口语〉往身上擦肥皂;起肥皂泡沫. ❷〈马〉累得出大汗. Лóшадь взмы́лилась. 马身上直淌汗. ❸(容器内的水)因肥皂泡而涨高,涨满. ‖ 未 **взмы́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

взмыть, *взмóю*, *взмóешь*[完](鸟、飞机等迅速地)向上飞,向高飞. Орёл взмыл под облакá. 鹰飞上云端. ‖ 未 **взмывáть**, *-áю*, *-áешь*.

взненавúдеть, *-вúжу*, *-вúдишь*[完] *кого-что*〈旧〉= возненавúдеть.

взнестú, *-есý*, *-есёшь*; *-ёс*, *-еслá*; *-ёсший*; *-есённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что* ❶〈旧,俗〉缴纳. ~ обрóк(农奴)缴纳代役租. ❷〈旧〉举起,升起;(迅速地)拖到高处;把(案件、报告等)提交(上级机关)审理 ‖ 未 **вносúть**, *-ошý*, *-óсишь*.

взнестúсь, *-есýсь*, *-есёшься*; *-ёсся*, *-еслáсь*; *-ёсшийся*[完]升起,升到高空去. Над горизóнтом взнеслúсь осветúтельные ракéты. 照明弹在地平线上升起来. ‖ 未 **вносúться**, *-ошýсь*, *-óсишься*.

взнос, *-а*[阳]❶缴纳. ~ плáты за электрúчество 缴电费. ~ процéнтов 付利息. ❷(应缴纳的)费. члéнские ~ы 会(员)费,党费,团费. профсою́зные ~ы 工会会费. страховы́е ~ы 保险费. вступúтельный ~ 入会费. вносúть (或 платúть, дéлать) ~ы 缴费 собирáть ~ы 下去收取费款. ❸〈旧〉捐赠,捐款. сочýвственные ~ы из óбщества 社会捐赠,社会捐款.

вносúть[未]见 взнестú.

вносúться[未]❶见 взнестúсь. ❷вносúть 的被动.

взнуздáть, *-áю*, *-áешь*; *-ýзданный*[完] *кого-что* 给(马)戴上嚼子;〈转〉使服从,使顺服. ~ лóшадь 给马戴上嚼子. Вúжу, что он тебя́ взнуздáл. 看来,他已经把你控制住了. ‖ 未 **взнýздывать**, *-аю*, *-аешь*.

взнýздывание, *-я*[中]взнýздывать 的动名词.

взнýздывать[未]见 взнуздáть.

взнýздываться, *-ается*[未]взнýздывать 的被动.

взнывáть[未]见 взныть.

взныть, *-нóю*, *-нóешь*[完]〈俗〉❶突然酸痛起来. ❷呻吟. ‖ 未 **взнывáть**, *-áю*, *-áешь*.

взо...[前缀]见 вз...,接于 й 或某些以辅音组开头的词前,如 взойтú взобрáться, взорвáться, взопрéть.

взобрáться, *взберýсь*, *взберёшься*; *-áлся*, *-лáсь*, *-лóсь* 及 *-áлось*[完] *на кого-что*(费力地)上去,爬上去;攀登;爬高. ~ на дéрево 爬上树. ~ нá гору 爬上山头. ~ по ступéнькам 爬上台阶. ◇**взобрáться в гóру** 向上爬,谋取高位. ‖ 未 **взбирáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

взогнáть, *взгоню́*, *взгóнишь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*[完] *кого-что*〈旧,俗〉❶赶上,赶到…上面. ~ стáдо на пригóрок 把畜群赶到山冈上去. ❷〈猎〉赶起,轰起(野兽、野禽). ‖ 未 **взгоня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

взодрáть, *вздерý*, *вздерёшь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*[完] *что*〈俗〉❶(吃力地)举起,抬起. ❷翻耕(硬地或荒地). ~ дéвственную пóчву 翻耕处女地. ❸〈旧〉(体罚)抽打 ‖ 未 **вздирáть**, *-áю*, *-áешь*.

взодрáться, *вздерýсь*, *вздерёшься*; *-áлся* 及〈旧〉*-алсá*, *-алáсь*, *алóсь* 及 *-áлось*[完](吃力地)爬上,登上. ‖ 未 **вздирáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

взойтú, *-йдý*, *-йдёшь*; *взошёл*, *-шлá*; *взошéдший*; *взойдя́* 及〈旧〉*взошéдши*[完]❶走上,登上. ~ по лéстнице 上楼梯. ~ нá гору 上山. ~ на трибýну 登上讲台. ~ на крыльцó 上台阶. ❷(日、月、星等)升起. Сóлнце взошлó. 太阳升起来了. Над стéпью взошлá большáя мéдная лунá. 草原上升起了一轮红铜色的圆月. ❸〈口语〉(面团)发酵. Без дрожжéй тéсто не взойдёт. 没有酵母面发不起来 ❹(植物)出苗,发芽. Пшенúца взошлá. 小麦发芽了. ❺〈旧,俗〉走进,进入;容纳,容得下 ~ в кóмнату 进入房间. ❻〈俗〉(衣、鞋)合适 Этот сапóг не взойдёт мне нá ногу. 这只靴子不合我的脚. ◇**взойтú на ум** (或 **в гóлову**)出现(某种念头),想起(某事). **взойтú на престóл** (或 **на трон**)登基. ‖ 未 **всходúть**, *-хожý*, *-хóдишь*.

взопрéть[完]见 прéть.

взор, *-а*[阳]❶视线,目光;眼神,视野. холóдный ~冷淡的眼光. лáсковый ~亲切的目光. проницáтельный ~锐利的目光. любопы́тный ~好奇的眼光. вопросúтельный ~疑问的目光. вперúть (或 устремúть, напрáвить) ~ (或 взóры) *кудá* 或 *на когó* 向…注视,凝视. ❷[常用复数]〈转〉注意力,兴趣. приковáть (或 привлéчь) ~ы *к чемý* 把注意力吸引到…上. обратúть ~ы *на когó-что* 把注意力集中在 ❸〈转,诗〉眼睛,眸子. ❹〈旧〉视力. ◇**потупúть взор** 低下眼睛,垂下眼睑.

взорвáть, *-вý*, *-вёшь*; *-вáл*, *-валá*, *-вáло*; *взóрванный*[完] *кого-что* ❶使爆炸;炸毁,爆破;〈转〉破坏,横加阻挠. ~ пóрох 使火药爆炸. ~ динамúтом 用炸药爆破. ~ мост 炸毁桥梁. ~ переговóры 破坏谈判. ❷[只用第三人称或无人称]〈转,口语〉使发怒,惹恼,触怒. Егó словá взорвáли меня́. 他的话触怒了我. От такúх слов егó взорвáло. 听了这些话他气炸了. ‖ 未 **взрывáть**, *-áю*, *-áешь*.

взорвáться, *-вýсь*, *-вёшься*; *-вáлся*, *-валáсь*, *-валóсь* 及 *-вáлось*[完]❶爆炸;爆破,炸毁. Бóмба взорвалáсь. 炸弹爆炸了. Мост взорвáлся. 桥梁炸毁了. ❷〈转,口语〉发怒,极端震怒. Услы́шав ложь, он взорвáлся. 他听到谎言后勃然大怒. ‖ 未 **взрывáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

взрáниваться[未]见 взрóйться.

взрастáть[未]见 взрастú.

взрастú, *-тý*, *-тёшь*; *взрос*, *-слá*; *-рóсший*[完]〈旧〉❶长大,长成;长大成人. ❷出芽,长出. ‖ 未 **взрастáть**, *-áю*, *-áешь*.

взрастúть, *-ащý*, *-астúшь*; *-ащённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *когó-что*〈雅〉使长大,使长成,培植,培育. ~ цветы́ 栽培花卉. ~ óвощи 种植蔬菜. ~ дочь 把女儿培养成人. ‖ 未 **взрáщивать**, *-аю*, *-аешь*.

взрáчность, *-и*[阴]〈旧,方〉взрáчный 的抽象名词.

взрáчный[形]〈旧,方〉漂亮的,俊俏的,水灵的. Пáрень молодóй, взрáчный такóй из себя́. 小伙子很年轻,挺帅的

взращивать [未]见 взрастить.
взращиваться, -*ается*[未]взращивать 的被动.
взреветь, -*ву*, -*вёшь*[完](野兽等)咆哮起来,吼叫起来;〈转〉(人)大声喊叫起来;(机器)轰鸣起来. Раненый зверь взревел. 受伤的野兽吼叫起来. Взревели моторы на самолётах 飞机的发动机轰鸣起来. ‖ 未,多次 **взрёвывать**, -*аю*, -*аешь*.
взревновать, -*ную*, -*нуешь*[完]〈旧〉❶热心起来. ❷嫉妒起来.
взрёвывать [未,多次]见 взреветь.
взрез, -*а*[阳]❶взрезать——взрезать 的动名词 произвести ~ 切开. ❷切开的地方,割破的伤口. Загноилось около взреза. 刀伤周围化脓了.
взрезать, -*ежу*, -*ежешь*; -*езанный*[完]*кого что* 切开,剖开;作切口;剪开. ~ арбуз 切开西瓜. ~ конверт 剪开信封. ~ курицу 剖开鸡肚子. ~ ананас ножом 用刀切开菠萝. На лекции физиологии взрезали кролика. 生理课上解剖了一只家兔. ‖ 未 **взрезать**, -*аю*, -*аешь* 及 **взрезывать**, -*аю*, -*аешь*.
взрезать [未]见 взрезать.
взрезаться, -*ается*[未]взрезать 的被动.
взрезывание, -*я*[中]взрезывать 的动名词.
взрезывать [未]见 взрезать.
взрезываться, -*ается*[未]взрезывать 的被动.
взрезь [副]〈俗〉与…一样平,一样齐. сосуд, ~ с краями полный водой 盛满水的容器.
взройться, -*ится*[完]成群地飞起. Пчёлы взроились. 蜜蜂成群地飞起来了. ‖ 未 **взраиваться**, -*ается*.
взрослеть, -*ею*, -*еешь*[未]逐渐长大;长成(大人). Дети взрослеют. 孩子们逐渐长大成人. ‖ 完 **повзрослеть**.
взрослить, -*лит*[未]*кого*〈口语〉使(青少年)显得像成年人,显得成熟. ~ себя 使自己显得像个成年人. Эта причёска тебя взрослит. 这种发型使你显得像成年人.
взрослый; *взрослел* 及 *взросл*, *взросла*[形]❶成年的. ~ парень 成年小伙子. ~ая дочь 成年的女儿. ~ конь 成年马. ~ые насекомые 成虫. ❷[用作名词]**взрослый**, -*ого*[阳]; **взрослая**, -*ой*[阴]成年人. слушаться ~ых 听大人的话. Вход только для взрослых. 只限成年人入场. Дома не осталось никого из взрослых. 家中一个大人也没有. ❸〈口语〉供成年人用的,为成年人的. ~ фильм 只供成年人看的电影. Берите на девочку взрослый билет. 给小姑娘买一张成人票.
взрыв, -*а*[阳]❶爆炸;爆炸声. разрушительный ~ 具有破坏力的爆炸. термоядерный ~ 热核爆炸. оглушительный ~ 震耳欲聋的爆炸声. Произошёл взрыв газов. 发生了一次瓦斯爆炸. ❷爆破,炸毁. ~ скалы 爆破岩石. ~ моста 炸毁桥梁. произвести ~ 进行爆破. ❸〈转〉爆发,迸发. вызвать ~ смеха 引起哄堂大笑. ~ аплодисментов 掌声雷动. ~ негодования 暴怒. ~ чувства 感情冲动. ❹(哲)爆发(一种旧质到新质的转化形式). ❺〈语言〉爆破(指某些辅音的发音方法). ❻爆炸(激增,急剧增长). информационный ~ (或 ~ информации)信息爆炸,信息激增. демографический ~ 人口爆炸. автомобильный ~ 汽车急剧增多. ~ рождаемости 出生率激增.
взрывание[1], -*я*[中]взрывать[1] 的动名词.
взрывание[2], -*я*[中]взрывать[2] 的动名词.
взрыватель, -*я*[阳](起爆)信管,导火管,引信.
взрывать[1] [未]见 взорвать.
взрывать[2] [未]见 взрыть.
взрываться[1] [未]❶见 взорваться. ❷взрывать[1] 的被动.
взрываться[2], -*ается*[未]взрывать[2] 的被动.
взрывник, -*а*[阳]爆破手;爆破专家.
взрывной [形]❶взрыв 1,2 解的形容词;用以进行爆破的. ~ая волна бомбы 炸弹的爆炸波. ~ые работы 爆破作业. ~ая сила снаряда 炮弹的爆炸力. ❷〈语言〉爆破的. ~ые согласные 爆破(辅)音. ❸〈运动员〉爆发力强的(能立即调整到最佳状态的). ~ игрок 爆发型选手. ❹突发的,急剧的. ~ рост 急剧增长. ~ое потепление 突然转暖. ❺〈转〉爆炸性的(引起严重后果,产生强烈印象的). ~ая проблема 爆炸性问题.

взрыво... [复合词第一部]表示"爆炸"、"爆破",如 взрывоопасный, взрывобезопасность, взрывобур, взрывоударный.
взрывобезопасный [形]防爆的,耐爆的.
взрывогенератор, -*а*[阳]爆炸发生器(用于钻探、采矿、冶金等).
взрывозащита, -*ы*[阴]防爆;爆炸保护装置.
взрывозащищённый [形]防爆的. ~ое электрооборудование 防爆电气设备.
взрывомагнитный [形]: **взрывомагнитный генератор** 磁爆发生器.
взрыво-набросный [形]定向爆破堆起的. ~ая плотина 定向爆破堆成的水坝.
взрывоопасный [形]易爆炸的,有爆炸危险的. ~ водород 易爆炸的氢. ~ газ 易爆炸的瓦斯.
взрывоударный [形]爆炸冲击的. ~ способ забивки свай 爆破冲击打桩法.
взрывпакет, -*а*[阳]炸药包.
взрыв-технолог, *взрыва-технолога*[阳]爆破操作技师.
взрывчатка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈口语〉爆炸物,炸药.
взрывчатость, -*и*[阴]爆炸性.
взрывчатый [形]❶能爆炸的,爆炸性的. ~ые вещества 爆炸物,炸药. ❷爆发力强的;易冲动的,暴躁的. человек ~ и непримиримый 火暴而不妥协的人. ❸突发的,急剧的. ~ смех 突发的笑声. ❹爆炸性的. ~ая речь 爆炸性发言. ~ая обстановка 爆炸性局势.
взрывщик, -*а*[阳]爆破工.
взрыд, -*а*[阳]〈旧,俗〉❶一阵阵狂笑,歇斯底里的狂笑. ❷[用作副词] = навзрыд.
взрыдать, -*аю*, -*аешь*[完]〈旧〉突然痛哭起来,突然嚎啕大哭起来. ‖ 未,多次 **взрыдывать**[现在时不用].
взрыдывать [未,多次]见 взрыдать.
взрытие, -*я*[中]взрыть 的动名词.
взрыть, *взрою*, *взроешь*; *взрытый*[完]*что* 掘起,挖起;掘松;翻起. ~ землю 翻地. лицо, взрытое морщинами 布满皱纹的脸. ‖ 未 **взрывать**, -*аю*, -*аешь*.
взрыхление, -*я*[中]взрыхлить——взрыхлять(-ся)的动名词.
взрыхлить, -*лю*, -*лишь*; *взрыхлённый* (-*ён*, -*ена*)[完]*что* 掘松,翻松;翻乱. ~ грядыі 翻松菜畦. ~ почву 松土. взрыхлённые груды тряпья 一堆堆翻得乱七八糟的破衣服. ‖ 未 **взрыхлять**, -*яю*, -*яешь* 及 **рыхлить**.
взрыхлять [未]见 взрыхлить.
взрыхляться, -*яется*[未]взрыхлять 的被动.
взрябить, -*ит*; *взрябленный* (-*ен*, -*ена*) 及 *взряблённый* (-*ён*, -*ена*)[完]*что* 使起涟漪.
взрябиться, -*ится*[完]起涟漪.
ВЗСВ [缩](Волжский завод синтетического волокна)伏尔加合成纤维厂.
взъ... [前缀]见 вз..., 接于元音字母 е, ю, я 前,如 взъерошить, взъесться, взъяриться.
взъедаться [未]见 взъесться.
взъезд, -*а*[阳]〈口语〉❶взъезжать 的动名词. ❷(车道的)上坡入口. ~ в село 进村的上坡路口. ~ы и съезды(大路的)上坡和下坡.
взъезжать [未]见 взъехать.
взъезжая, -*ей*[阴]客店,客栈.
взъезжий, -*ая*, -*ее*[形] **взъезжий двор**(或 **дом** 等)〈俗〉客栈,旅店.
взъём, -*а*[阳]〈俗,方〉❶走上坡,爬坡. ❷山坡,高冈,高地.
взъерепенить, -*ню*, -*нишь*[完]*кого-что*〈俗,方〉使非常愤怒,激怒.
взъерепениться [完]见 ерепениться.
взъерошенный [形](毛发)蓬松的,蓬乱的. ~ые волосы 蓬乱的头发. ~ые брови 蓬乱的眉毛. ~ мальчик 头发蓬乱的男孩子. ~ медведь 毛蓬蓬的熊.
взъерошивать [未]见 взъерошить.
взъерошиваться [未]见 взъерошиться.
взъерошить, -*шу*, -*шишь*[完]*что*〈口语〉把(头发)弄乱;(动

物)竖起(毛). вóлосы 把头发弄得蓬乱. ~ шерсть 把毛竖起来. ‖未 **взъерóшивать**, -аю, -аешь 及 **ерóшить**.

взъерóшиться, -шусь, -шишься[完](口语)❶(毛、发)蓬乱,竖起. Вóлосы взъерóшились. 头发竖了起来. Усы́ взъерóшились. 胡子翘起来了. ❷(转)生气,发怒. ‖未 **взъерóшиваться**, -аюсь, -аешься 及 **ерóшиться**(用于1解).

взъерши́ть, -шу́, -ши́шь[完] что(口语) = взъерóшить.

взъерши́ться, -шу́сь, -ши́шься[完]❶(口语)(毛、发)直竖起来. ❷(转)冒火,发脾气.

взъéсться, -éмся, -éшься, -éстся, -еди́мся, -еди́тесь, -едя́тся; -éлся; взъéшься[完] на кого-что(俗,贬)(愤怒地)责怪,怪罪;责骂,斥骂. ‖未 **взъедáться**, -áюсь, -áешься.

взъéхать, -éду, -éдешь[完](乘车、马)驶上(高处). ~ на́ гору (驶)上山. ‖未 **взъезжáть**, -áю, -áешь.

взъярённый; -ён, -енá[形]怒气冲冲的,狂怒的.

взъяри́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -енá)[完] кого(常用被过形动)(口语)使大发雷霆,使冒火. Взъярённый, на заседáние врывáюсь лавиной. 我怒气冲冲地闯进会场.

взъяри́ться, -рю́сь, -ри́шься[完](旧)大发脾气,狂怒.

взывáние, -я[中](旧)взывáть 的动名词.

взывáть, -áю, -áешь[未]❶大声叫喊,呼唤. ❷к кому-чему о чём(雅)大声疾呼;呼吁;恳求;诉诸;号召. ~ о пóмощи 呼吁援助. ~ к милосéрдию 恳求发善心. ~ к чьей сóвести 呼唤…的良心. ~ к справедли́вости 诉诸公理. ‖完 **воззвáть**, -зову́, -зовёшь; -áл, -áла; вóззванный(用于2解).

взыгрáть, -áю, -áешь[完]❶兴奋起来,欢欣雀跃起来. Жеребёнок неожи́данно взыгрáл. 马驹子突然撒起欢来了. ❷(海、风等)澎湃,大作. Мóре сердúто взыгрáло. 大海汹涌澎湃. Взыгрáл ви́хорь. 刮起了旋风. ❸(方)(江河解冻或泛滥时)奔流,奔腾. ❹(旧)弹奏起来,吹奏起来. ◇**взыгрáла душá** 或 **взыгрáло сéрдце** 心花怒放.

взыгрáться, -áюсь, -áешься[完] = взыгрáть 的1,2,3解. Рекá взыгрáлась. 河水泛滥了. ◇**взыгрáться дýхом** 精神焕发.

взыск, -а[阳](俗) = взыскáние.

взыскáние, -я[中]❶追索,索取,追偿,追缴. ~ недои́мки 追缴欠税. ~ креди́та 收回贷款. принуди́тельное ~ 强制追偿(追缴),强制扣款. подáть ко ~ю на кого(法)诉请…追偿. размéр ~я 追偿的款额. ❷罚金,罚款. ~ по вéкселю 期票罚金. ❸处罚,处分. наложи́ть ~ 给以处分. администрати́вное ~ 行政处分. парти́йное ~ 党的处分. получи́ть дисциплинáрное ~ 受到纪律处分.

взыскáтельность, -и[阴]взыскáтельный 的抽象名词.

взыскáтельный; -лен, -льна[形]要求严格的,求全责备的;严厉的,苛求的(副 **взыскáтельно**). ~ кри́тик 求全责备的批评家. ~ худóжник 要求严格的艺术家. ~ читáтель 苛求的读者. ~ покупáтель 好挑剔的买主. быть ~ым к себé 严格要求自己.

взыскáть[1], взыщу́, взы́щешь; взы́сканный[完]❶ что 追索;征收;索取. ~ долг 索债,追索欠款. ~ штраф 征收罚款. ❷(с кого-чего за что 或无补语)处分,处罚;追究. стрóго ~ с кого 严厉处罚…. ~ за упущéние 追究失职(疏忽)责任. ◇**не взыщи́(-те)**(口语)请勿见怪,请多包涵. Постарáюсь, но éсли не удáстся, не взыщи́те. 我尽力去做,如果不成功的话,请不要见怪. Óчень простóй обéд, не взыщи́те! 很简单的便饭,请勿见怪! ‖未 **взыскивать**[1], -аю, -аешь.

взыскáть[2], взыщу́, взы́щешь; взы́сканный[完] кого-что(旧)奖励,奖赏;提拔. ‖未 **взыскивать**[2], -аю, -аешь.

взыскáться, взыщу́сь, взы́щешься[完] кого-чего(旧,俗)寻求,寻找.

взы́скивание, -я[中]взы́скивать[1] 的动名词.

взы́скивать[1][未]见 взыскáть[1].

взы́скивать[2][未]见 взыскáть[2].

взы́скиваться, -ается[未]взы́скивать[1] 的被动. За безбилéтный проéзд взы́скивается штраф. 无票乘车者罚款.

взыскýющий, -ая, -ее[形] чего(旧,雅)追求新生活的,追求某种理想的. ~ ум 追求理想的有头脑的人. ~ая душá 寻求理想生活的心灵. ◇**взыскýющий вы́шнего** (或 **невéдомого**) **грáда** 追求新事物、新生活的(人).

взя́тие, -я[中]взять(见 брать 7解)的动名词. ~ крéпости 攻克要塞. ~ влáсти 取得政权.

взя́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶贿赂. брать (或 получáть) ~у 受贿. давáть ~у 行贿. Осуждён за взя́тку. 因受贿被判有罪. ❷(扑克牌)被大牌或王牌吃掉的牌. упусти́ть ~у 漏掉该吃的牌.

взяткодáтель, -я[阳]行贿者.

взяткополучáтель, -я[阳]受贿者.

взя́ток, -тка[阳]❶(蜜蜂在一定时间内的)采蜜量;(一定时期内每箱蜂的)出蜜量. ❷(旧) = взя́тка.

взя́точник, -а[阳]受贿者.

взя́точница, -ы[阴]взя́точник 的女性.

взя́точничать, -аю, -аешь[未]受贿.

взя́точнический[形]взя́точник 及 взя́точничество 的形容词. ~ие приёмы 受贿的方式.

взя́точничество, -а[中]受贿;行贿,贿赂.

взять, возьму́, возьмёшь; взял, -á, -о; возьми́; взя́тый (взят, -тá 及 -та, -то)[完]❶见 брать. ❷ кого 逮捕;扣留. Нóчью егó взя́ли. 夜里把他逮捕了. ❸(口语)与连接词 да, и, да и 及另一动词连用,表示突然的动作或决心要实现的动作. Возьму́ и скажу́. 我会一下子就说出来的. Он взял да убежáл. 他拔腿就跑了. Я взял и заснýл. 我马上就睡着了. Он взял бы да и сказáл. 他还不如一下子就说了. ❹ кого-что(用命令式或不定式,常与 хотя́, хотя́ бы 连用)拿…来说,拿…作例子,譬如说…Взять (或 возьми́те) хоть э́тот слу́чай. 就拿这件事说吧. Не все лю́бят молокó. Взять хоть меня́, я не пью молокá. 不是人人都喜欢牛奶的,譬如说我吧,就不喝牛奶. ◇**взять в толк** (或 **в соображéние**)或(俗) **взять (себé) в ум** 弄明白,弄清楚. **взять на себя́ вид**(旧)假装成(某种样子),佯装. **взять с мéста** 猛然开动,猛然跑起来. **не дóрого возьмёт** 不假思索,二话不说(就…) **С чегó** (或 **откýда**) **ты** (或 **он** 等) **взял**? (口语,贬)你(他等)有什么根据说? 凭什么这么说? С чегó ты взял, что тебé нáдо éхать? 你根据什么说,你必须去呢? **Чёрт возьми́!** 见鬼!(岂有此理!)

взя́ться, возьму́сь, возьмёшься; взя́лся 及(旧) взялся́, -ла́сь, -лóсь 及(口语) -лось[完]❶见 брáться. ~ за рабóту 着手工作. Я взя́лся написáть статью. 我着手写一篇论文. ❷(口语)(植物等)迅速生长起来. Клéвер хорошó взя́лся. 三叶草长势不错. ❸(口语)很旺地烧起来. ❹ чем(俗)表面覆盖一层. Пруд взя́лся ледкóм. 池塘结了一层薄冰. ◇**взя́ться за ум** 1)觉悟,醒悟过来. 2)[只用完](旧)想出(办法). **откýда ни возьми́сь**(不知从哪里)突然出现. Пóсле обéда вдруг, откýда ни возьми́сь, задýл крéпкий вéтер. 午饭后,不知从哪里突然刮起了大风.

ВИ[缩](воéнная инспéкция)军事检查;军事检查机关.

ВИÁ[缩,拼读](Воéнно-инженéрная акадéмия)军事工程学院.

ВИÁ[缩,拼读](вокáльно-инструментáльный ансáмбль)声乐器乐团.

ВИÁ[缩,拼读](Вьетнáмское информациóнное агéнтство)越南通讯社.

виадýк, -а[阳]高架桥,旱桥,跨线桥.

виадýчный[形]виадýк 的形容词.

виандóт, -а[阳]韦痕道鸡(美国蛋肉两用种).

виáтикум, -а[阳](西方国家工会发给失业会员赴外地找工作的)路费.

вибрáто[不变,中](乐)颤指(在弦乐器上演奏时,用手指按住琴弦而颤动);颤音(歌唱时声带的颤动).

вибрáтор, -а[阳]❶(技)振动器;(混凝土)振捣器. ❷(电)振(动)子,偶极子.

вибрафóн 及 **виброфóн**, -а[阳]颤音琴(一种打击乐器).

вибрациóнный[形]颤动的,振动的. ~ое бурéние 振动钻探.

вибрáция, -и[阴](理)振动,振荡,颤动;(乐)颤音.

вибриóн, -а[阳](微生物)弧菌. ~ холéры (或 холéрный ~)霍乱弧菌.

вибри́рование, -я[中]вибри́ровать 的动名词.

вибри́ровать, *-рует*[未]〈文语〉❶振动,颤动. Конве́йер вибри́рует. 传送带振动着. Па́луба слегка́ вибри́ровала 甲板轻轻颤动. ❷(音调高时声音)发颤. Го́лос вибри́рует. 声音发抖.

вибри́ссы, *-ов*[复](动物的)触须.

вибро... [复合词第一部]表示"振动的". 如 вибробу́р, виброме́льница, виброболе́знь.

виброболе́знь, *-и*[阴]振动病,颤动病.

вибробу́р, *-а*[阳]振动式钻头.

вибровакууми́рование, *-я*[中]真空振动法.

вибровыпрями́тель, *-я*[阳]〈电〉振动整流器.

виброгаси́тель, *-я*[阳]减振器,消振器.

виброгимна́стика, *-и*[阴]振动式体操.

виброгра́мма, *-ы*[阴]振动曲线图,振动(记录)图.

вибро́граф, *-а*[阳]示振器;振动记录器.

виброгре́йфер, *-а*[阳]振动式平土(平路)机;振动式挖斗.

виброда́тчик, *-а*[阳]振动传感器.

виброизмери́тельный [形]〈技〉测振的.

виброизоля́ция, *-и*[阴]防振;防震层. ~ в судовы́х констру́кциях 船舶结构的防震层.

виброинструме́нт, *-а*[阳]振动工具.

виброкато́к, *-тка́*[阳]振动压路机.

вибролока́тор, *-а*[阳]振动探矿测位器.

виброме́льница, *-ы*[阴]振动磨碎机.

вибро́метр, *-а*[阳]振动计.

виброхани́зм, *-а*[阳]振动机械.

вибромо́лот, *-а*[阳]振动锤.

виброплоща́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]振动台.

вибропоглоща́емость, *-и*[阴]吸振性,吸振度,吸振率.

виброглоща́ющий, *-ая*, *-ее*[形]吸振的.

виброзагружа́тель, *-я*[阳]振动打桩机.

вибропомо́л, *-а*[阳]振动磨碎(法),振动磨粉(法).

вибропреобразова́тель, *-я*[阳]〈电〉振动变流器.

виброрпре́сс, *-а*[阳]振动压力机.

виброприти́рка, *-и*[阴](机床的)振动研磨.

вибропрока́т, *-а*[阳]❶振动轧制,振动滚压. ❷振动轧制构件,振动滚压构件.

вибропрока́тный [形]振动轧制的,振动滚压的.

виброразра́вниватель, *-я*[阳]〈建〉振平器.

вибросито, *-а*[中]振动筛.

виброско́п, *-а*[阳]示振仪,振动计.

вибросортиро́вочный [形]振动筛分的,振动筛选的. ~ая маши́на 振动筛分机,振动筛选机.

вибросте́нд[тэ], *-а*[阳]振动试验台.

вибросто́йкость, *-и*[阴]耐振性,抗振性.

вибросто́л, *-а́*[阳]振动台.

вибротахо́метр, *-а*[阳]振动测量器,振速器.

вибротранспортёр, *-а*[阳]振动传送带.

вибротро́н, *-а*[阳]振敏管,电磁谐振器.

виброуда́рный [形]〈技〉振动冲击的. ~ая систе́ма 振动冲击系统.

виброуплотни́тель, *-я*[阳]〈技〉振捣器.

виброупро́чение, *-я*[中]〈技〉振动加固(利用振动来增加坚固性). ~ дета́лей 振动加固零件.

виброусто́йчивость, *-и*[阴]виброусто́йчивый 的抽象名词.

виброусто́йчивый [形]〈技〉耐震的,抗震的. ~ цех 耐震车间. ~ая фре́за 抗震铣刀.

виброфо́н [阳]见 вибрафо́н.

виброштампова́ние, *-я*[中]振动冲压,振动模压.

вива́рий, *-я*[阳]〈专〉动物实验饲养场.

вива́т 及 **ви́ват**[感]❶万岁. ❷[用作名词,阳]赞美歌,颂歌. торже́ственный ~ 庄严的颂歌.

вива́че [副]〈乐〉快速,活泼.

вивёр, *-а*[阳]〈旧〉讲究享受的人,喜欢享乐的人.

виве́рра, *-ы*[阴]〈动〉灵猫;[复]灵猫属((Viverra).

виве́рровые, *-ых*[复]〈动〉灵猫科(Viverridae).

вивиани́т, *-а*[阳]〈矿〉蓝铁矿.

вивиани́товый [形]вивиани́т 的形容词.

вивипари́я, *-и*[阴]胎生.

вивисе́ктор, *-а*[阳]活体解剖专家.

вивисекциони́ст, *-а*[阳]活体解剖论者.

вивисекцио́нный [形]活体解剖的. ~ ме́тод 活体解剖法

вивисе́кция, *-и*[阴]活体解剖;活体解剖实验.

ви́во [副]〈乐〉快速,活泼.

виг, *-а*[阳]〈史〉(英国或美国的)辉格党党员.

вигва́м, *-а*[阳](北美印第安人的)兽皮(或树皮)帐篷式小屋.

виги́льность, *-и*[阴]〈心理〉集中注意的能力.

виго́невый [形]виго́нь 的形容词. ~ое пряде́ние 棉毛混纺 ~ шарф 羊驼毛围巾.

виго́нь, *-и*[阴]❶〈动〉(南美产的)小羊驼(Lama vicugna). ❷羊驼毛;羊驼毛织物. ❸棉毛(混纺)纱;棉毛织物.

вид¹, *-а(-у)*, *о ви́де*, *в ви́де* 及 *в виду́*, *на виду́*[阳]❶外表,外貌,样子;状态. вне́шний ~ 外貌. здоро́вый ~ 健康的样子. больно́й ~ 有病的样子. име́ть опря́тный ~ 外表整洁. напусти́ть на себя́ ва́жный ~ 摆出一副傲慢的样子. взять на себя́ равноду́шный ~ 装作漠不关心的样子. приня́ть (на себя́) ~ знатока́ 装出一副行家样子. придава́ть *кому какой* вид 使…具有…样子. в пи́сьменном ~е 以书面形式. в трéзвом ~е 处于清醒状态. яви́ться в пья́ном ~е 醉醺醺地来到. ❷风景;景色,风光;风景画,风景照片. ~ из окна́ 窗外景色. ко́мната с ~ом на мо́ре 可以观海景的房间. любова́ться ~ом мо́ря 欣赏海景. альбо́м с ~ами Кавка́за 高加索风景图片集. ❸(与前置词 в, из, на, при 连用)视野. на ~у́ *у кого* 在…眼前 на ~у́ у всех 在众目睽睽之下. скры́ться и́з виду (或 из ви́ду)从视野中消失. крейси́ровать в ~у́ берего́в 在能看到海岸的距离内航行. испуга́ться при ~е зве́ря 看到野兽就害怕. ❹[复]〈转〉预料,设想,指望,展望. ~ы на урожа́й 对收成的展望. широ́кие ~ы на бу́дущее 广阔前程. ❺〈旧〉身份证;护照. ◇**быть на виду́** 1)引人注目. 2)有相当高的社会地位. **в ви́дах** *чего*〈旧〉为了. в ви́дах эконо́мии 为了节约. **в ви́де** *чего* 1)以…形式,以…样子. рефера́т в ви́де те́зисов 提纲式的文摘. 2)作为… яви́ться в ви́де помо́щника 作为助手而来. в ви́де исключе́ния 作为例外. **в виду́** 在心目中;(被)期待,指望. У него́ нет ничего́ в виду́. 他没什么打算. **в своём ви́де**(俗)清醒. **вид на жи́тельство**(帝俄时的)居民身份证;发给外国人的长期居留证. **вида́ть ви́ды** 见过世面,饱经世故,阅历丰富;穿用多年(指衣物). **де́лать вид** 假装,装作. Он де́лает вид, что не зна́ет. 他装作不知道. **для ви́да** (或 **ви́ду**)为了做样子,装门面. **име́ть в виду́** *кого-что* 1)说的是…,指的是… Я име́ю в виду́ вчера́шний слу́чай. 我说的是昨天那件事. Он говори́т о тебе́, а име́ет в виду́ меня́. 他说的是你,而指的是我. 2)注意到,考虑到. Име́й в виду́ — зада́ние отве́тственное. 你要考虑到,任务很重要. 3)打算. Он пришёл, име́я в виду́ поговори́ть о де́ле. 他来是打算谈事情的. Име́ю в виду́ уе́хать. 我打算离开这儿. **име́ть ви́ды** *на кого-что* 在…上打主意,转念头. **исче́знуть из ви́да** (或 **и́з виду**)消失,看不见. **на вид** (或 **с ви́ду, по ви́ду**)看外表,外表看来. На вид ему́ лет два́дцать. 看样子他 20 岁左右. А посмотре́ть — челове́к с ви́ду так себе́. 从外表看来,这个人平平常常. **не подава́ть** (或 **не пока́зывать**) **ви́ду** (或 **ви́да**)不露声色. **не подава́ть ви́ду, что...** 不表示. **ни под каки́м ви́дом** 在任何情况下都不,无论如何也不. **под ви́дом** 1)*чего* 借口…,以…为托辞. 2)*кого-чего* 装作. Он прие́хал под ви́дом тури́ста. 他装作旅游者来到这里. **показа́ть вид**〈旧〉装样子,假装. **поста́вить на вид** *что кому* 公开警告…,申斥… **теря́ть и́з виду** (或 **из ви́да**)1)*кого* 看不见. 2)*кого* 和…失去联系,不知…去向,不知…音信. 3)*что* 忽视,不再注意. **упусти́ть** (或 **вы́пустить**) **и́з виду** (或 **из ви́да**)疏忽,忽略,忘记.

вид², *-а*[阳]❶种类,类型,形式. ра́зные ~ы ору́жия 各种武器. ва́жный ~ обуче́ния 重要的教学形式. ~ы спо́рта 体育运动的类型. моло́чные проду́кты во всех ~ах и фо́рмах 各种各样的奶制品. ❷〈逻辑,哲〉种(包括于类之中). ❸〈生物〉种,物种(包括于属内). ~ расте́ний 一种植物. ❹〈语言〉〈动

词)体. совершённый – 完成体. несовершённый – 未完成体.

вида́лый [形]〈俗〉阅历丰富的. – челове́к 见多识广的人;饱经沧桑的人.

ви́данный [形]: **Ви́данное ли э́то де́ло?**〈口语〉哪里有这样的事? 哪里见过这样的事? 真莫名其妙! (表示惊讶、愤怒等). Ви́данное ли де́ло ма́тери груби́ть? 对母亲说粗话,哪有这样的?

вида́ть[1], -а́ю, -а́ешь; *ви́данный* [未] *кого-что* ❶看见,遇见;体验;感到,经历. Ско́лько про́жито, ско́лько ви́дано! 经历过多少事情,见过多少世面啊! Он вида́л и хо́лод и го́лод. 他受过冻,挨过饿. ❷(常与否定词连用)〈口语〉= ви́деть 1 解. Её никто́ не вида́л. 谁也没有见过她. И во сне не вида́ть. 做梦也没有见过. Ви́дом не вида́ть.〈俗〉从未见过;根本没有. Ви́дом не ви́дано, слы́хом не слы́хано. 没见过,也没听说过. ❸[过去时] **вида́л? вида́ли?**〈俗〉看到了吧? 明白吗? (表示惊奇、愤怒等). Вида́л, как уме́ют они́ е́здить! 瞧见了吧,他们骑马骑得多好! Вида́ли, како́й то́же диплома́т! 瞧,这也算是个外交家! ◇**Вида́л минда́л?** (俗,谑)看见了吧? (引起对方注意有趣的或惊奇的事). **где э́то ви́дано**(与чтоб或不定式连用)哪儿见过这样的事. Где э́то ви́дано, чтоб но́чью в го́сти ходи́ли? 哪有半夜去做客的? Где э́то ви́дано за́втракать пе́ред са́мым обе́дом? 快吃午饭前才吃早饭,哪有这么吃饭的? **не вида́ть как свои́х уше́й** 永远见不到,永远也得不到,休想得到. **ни вида́ть све́та** (**бе́лого** 或 **во́льного**)(忙得、累得)焦头烂额,晕头转向;疼得眼前发黑 ‖ 完 **повида́ть**.

вида́ть[2]〈俗〉❶[用作无人称谓语]看得见,可以看见. Ничего́ не вида́ть. 什么也看不见. Отсю́да хорошо́ вида́ть. 从这里看得很清楚. ❷[用作插入语]显然,看来. Вида́ть, он до́ма. 他人就在家. ◇**конца́-кра́ю** (或 **конца́ и кра́ю, ни конца́ ни кра́ю**) **не вида́ть** 无边无际, 一望无际;无休止地;无数,大量. **от земли́ не вида́ть** 从地面上都看不见(指人矮小).

вида́ться, -а́юсь, -а́ешься [未](*с кем-чем* 或无补语)〈口语〉会见,见面. ре́дко – 很少见面. ча́сто – 经常见面. ‖ 完 **повида́ться**.

ви́дение, -я [中]〈文语〉❶视觉,视力. отчётливое – 清晰的视力. ❷对周围事物的观点,认识,理解. де́тское – ми́ра 儿童对世界的认识.

виде́ние, -я [中]幽灵;幻象,幻景;梦幻. – я про́шлого 往事的梦幻. Больно́го пресле́дуют виде́ния. 幻象一直在折磨病人.

ви́део [不变,中]磁带录像机.

видео... [复合词第一部]表示❶"电视"、"视频",如 видеотелефо́н, видеоза́пись, видеоконтро́ль. ❷"录像",如 видеопленка, видеофи́льм, видеоинжене́р.

видеоба́р, -а [阳]电视酒吧.

видеобло́к, -а [阳]电视摄像机.

видеобу́м, -а [阳]电视录像热(大量生产、销售、出租录像资料及视频设备).

видеогра́фия, -и [阴]电视图像录制,视频图像.

видеодво́йка, -и [阴]电视录像两用机.

видеодемодуля́тор [дэм], -а [阳]视频解调器,视频反调制器.

видеодетекти́рование [дэтэ], -я [中]视频检波.

видеодете́ктор [дэтэ], -а [阳]视频检波器.

видеоди́ск, -а [阳]激光视盘,影碟.

видеоза́пись, -и [阴]磁带录像;电视片.

видеозву́к, -а [阳]视频音响.

видеоигра́, -ы́ [阴]电子游戏;电子游戏机. де́тская – 儿童电子游戏. купи́ть – у́ 买电子游戏机. кассе́та с – о́й 电子游戏盒式录像带.

видеои́мпульс, -а [阳]视频脉冲.

видеоиндустри́я, -и [阴]视频产业,电视产业.

видеоинформа́ция, -и [阴]视频信息.

видеоиска́тель, -я [阳]❶视频扫描器 ❷电视取景装置.

видеока́мера, -ы [阴]摄像机.

видеокана́л, -а [阳]视频波道.

видеоказка́д, -а [阳]视频级.

видеокассе́та, -ы [阴]盒式录像(磁)带.

видеокассе́тный [形] видеокассе́та 的形容词. – магнитофо́н 盒式磁带录像机. –ая систе́ма 盒式磁带录像系统. – телевизио́нный фильм 盒式录像带电视片.

видео-КД [缩](видеокомпактди́ск) VCD,影碟,视频激光磁盘.

видеокли́п, -а [阳]录像短片.

видеоконтраба́нда, -ы [阴]视频产品走私.

видеоконтро́льный [形]视频监控的,图像监控的. –ое устро́йство 视频监控装置.

видеола́мпа, -ы [阴]视频管.

видеоле́нта, -ы [阴]❶= ви́деоплёнка. записа́ть на – у 录在录像带上. стере́ть с – ы фильм 洗掉录像带上的影片. цветно́й фильм на – е 录像带上的彩色影片. ❷= ви́деофи́льм. просмо́тр но́вой – ы 看新电视片.

видеомагнитофо́н, -а [阳]磁带录像机. записа́ть *что* на – 录像.

видеомагнитофо́нный [形] видеомагнитофо́н 的形容词. записа́ть *что* на –ую ле́нту 录像.

видеома́н, -а [阳]电视片迷.

видеоматериа́л, -а [阳]视频资料,可视资料,视频文件,录像资料. кассе́та с –ами к уро́ку 配合课文的盒式视频资料. – из горя́чей то́чки 热点录像资料. монта́ж – а 剪辑录像资料. сыры́е – ы 未经加工的录像资料,原始录像资料.

видеомонито́р, -а [阳]❶视频监视器;显示器. ❷电视屏幕.

видеопереда́тчик, -а [阳]视频发射机.

видеопира́т, -а [阳]录像片盗版人.

видеопира́тство, -а [中]录像片盗版活动.

видеопле́йер 及 **видеопле́ер**, -а [阳]放像机,视频重放机.

видеоплёнка, -и, 复二 -нок [阴]视频胶片;录像带;电视片.

видеоприложе́ние, -я [中]视频附页,视频附刊(作为报刊附件的盒式视频材料). – к журна́лу 杂志的视频附刊.

видеопроду́кция, -и [阴,集]视频产品,录像制品,录像片,电视片. и́мпортная – 进口电视片. ка́чество оте́чественной –и 国产电视片的质量. ры́нок –и 电视片市场.

видеопроигрыватель, -я [阳]电视录放机.

видеопрока́т, -а [阳](营业性)录像片放演;放演录像片的单位.

видеорекла́ма, -ы [阴]电视广告(短)片. Де́лается с по́мощью компью́тера и видеорекла́ма. 电视广告片也可以用电脑制作.

видеоро́лик, -а [阳]电视短片(指广告片、资料片、教学片等).

видеосвя́зь, -и [阴]视频通信,电视通信;视频通信装置,电视通信装置. включи́ть двусторо́ннюю – 打开双向电视通信装置.

видеосигна́л, -а [阳]视频信号,图像信号.

видеоте́ка, -и [阴]录像资料,录像资料收藏;录像资料库,录像资料室. взять из дома́шней –и кассе́ту 从家里的录像资料中取出一盒磁带.

видеоте́кст, -а [阳]电视传真,视传.

видеотелефо́н, -а [阳]电视电话,可视电话;电视电话机,可视电话机.

видеотелефони́я, -и [阴]电视电话系统,可视电话系统.

видеотелефо́нный [形] видеотелефо́н 的形容词. –ая связь 可视电话(通讯).

видеотермина́л, -а [阳]〈计算技术〉视频终端,可视终端,显示终端.

видеоте́хника, -и [阴,集]视频技术,视频设备.

видеоусили́тель, -я [阳]视频放大器.

видеофи́льм, -а [阳]电视片,录像片;盒式录像带.

видеофо́н, -а [阳]电视电话,可视电话;电视电话机,可视电话机.

видеофонogра́мма, -ы [阴]电视唱片,声像视盘.

видеочастота́, -ы́ [阴]视频(频率).

ви́деть, *ви́жу, ви́дишь; ви́димый; ви́денный* [未] *кого-что* ❶看见,看到;遇见,会见;见识,经历;想象. – го́род вдали́ 看见远处的城市. – фильм 看电影. – цирково́е представле́ние 看马戏表演. – спекта́кль в но́вой постано́вке 看新上演的

戏. ~ сон 做梦. *что* во сне 梦里见到. ~ све́тлое бу́дущее 看到光明的未来. ~ просты́м гла́зом 肉眼看见. ~ свои́ми глаза́ми 亲眼看到. ~ *кого* по суббо́там 每逢星期六遇见… Рад вас ви́деть. 见到您很高兴(寒暄用语). ~ свет 见世面. Мно́гое ви́дел он на своём веку́. 他一生中见多识广. Вчера́ я ви́дел его́ два ра́за. 我昨天见到他两次. ❷(无补语)有视力,能看见. хорошо́ ~ 视力好;看得清楚. пло́хо ~ 视力不好;看不清. Она́ прекра́сно ви́дит. 她视力很好. ❸意识到,明白,感到. ~ свою́ оши́бку 认识到自己的错误. ~ смысл жи́зни 明白生活的意义. ~ угро́зу *чего* 感到…的威胁. Ничего́ плохо́го я в э́том не ви́жу. 我看这里没有一点儿坏东西. ❹ *кого-что в ком-чём*, *кого-что кем-чем* 认为,认定,把…看作… ~ в э́том по́двиг 把这看作功勋. ~ *в ком* лу́чшего дру́га 把…看作好朋友. Ты привы́к ви́деть меня́ ребёнком. 你习惯于把我当小孩子看. ~ ко́рень зла в невéжестве 认为无知是罪恶的根源. ❺(俗)得到,捞到. Он оди́н за всех де́ло де́лает, поко́ю не зна́ет, а кро́ме бра́ни себе́ ничего́ не ви́дит. 他一人替大伙儿做事,废寝忘食,可除了挨骂什么也没有得到. ◇**ви́деть наскво́зь** *кого* 看透彻,了解得一清二楚. **ви́дишь** (或 **ви́дите**), **ви́дишь ли** (或 **ви́дите ли**) [用作插入语](用以强调某事实,引起对方的注意)你(您)要知道,你(您)要明白. Он, ви́дите ли, о́чень за́нят! 您要知道,他很忙! **как ви́дите** [用作插入语]正如您现在看到的那样,正如您现在知道的那样. **не ви́деть да́льше своего́ (со́бственного) но́са** 目光短浅,鼠目寸光,只看到自己鼻子尖底下的事. **не ви́деть как свои́х уше́й** 永远见不到,永远也得不到,休想得到. **не ви́деть све́та (во́льного 或 бе́лого)** (忙,累得)晕头转向,焦头烂额;疼得眼前发黑. **то́лько и ви́дели** *кого* 突然消失,一下子就不见了. Он в ре́ку, — то́лько его́ и ви́дели. 他一跳下河去,转眼就不见了. ‖完 **уви́деть**; 未,多次 **ви́дывать** [现在时不用](均用于 1,3 解).

ви́деться, *ви́жусь*, *ви́дишься* [未,命令式不用]❶(*с кем* 或无补语)(彼此)见面,相会. ~ с друзья́ми 和朋友们相见. Мы ча́сто ви́димся друг с дру́гом. 我们(彼此)常见面. Они́ не ви́делись це́лое ле́то. 他们整整一个夏天没有见面了. ❷[第一、二人称不用](*кому-чему* 或无补语)见到,看得见;(思想中)浮现出来,想象到,梦见. Кой-где́ чуть ви́дятся кусты́. 有几处稀稀落落地可以看到树丛. Мне ви́дится моё селе́нье. 我眼前浮现了故乡的景象. Мне ви́делся сон. 我做了一个梦. Мне ви́делось э́то во сне. 我梦见了这个. Не ви́делось круго́м никаки́х зна́ков челове́ческой жи́зни. [无人称]周围渺无人烟. Не ви́делось ни зги. [无人称]伸手不见五指. ◇**как ви́дится** [用作插入语](俗)看来,显然,大概. ‖完 **сви́деться** (口语)及 **уви́деться** (用于 1 解).

ви́дик, -*а* [阳](口语)❶вид[1] 2 解的指小. ❷(口语,讽)可笑的样子,难看的样子. Он пришёл лохма́тый, гря́зный — ну и ви́дик! 他蓬头垢面前来,好一副难看的样子!

видико́н, -*а* [阳]视像管,光导摄像管.

ви́димо [副]❶(旧)显著地,明显地. Он ви́димо осу́нулся. 他的面孔明显消瘦了. ❷[用作插入语]看来,可见;大概,想必. Ты, ви́димо, ещё не зна́ешь об э́том? 看来,你还不知道这件事?

ви́димо-неви́димо [副](口语)多得不得了,非常多. Наро́ду в теа́тре бы́ло ви́димо-неви́димо. 剧院里人多得不得了.

ви́димость, -*и* [阴]❶能见度. хоро́шая ~ 良好能见度(能见度为 12—20 公里). плоха́я ~ 不良能见度(能见度为 200—1000 米). ❷(口语)表面现象,假象. ~ благополу́чия 虚假的平安幸福景象. *Оста́лась одна́ ви́димость.* 徒有其表;名存实亡. ◇**для ви́димости** (俗)作样子,为遮人耳目. **по (всей) ви́димости** [用作插入语](口语)看来,大概.

ви́димый [形]❶可见的,看得见的. ~ мир 可见的世界. ~ невооружённым гла́зом 肉眼能见的. ❷显著的,显然的,明显的. ~ая ра́зница 明显的差别. с ~ым смуще́нием 显然困窘地. без вся́кого ~ого по́вода 没有任何明显的理由. ❸[只用长尾](口语)虚假的,表面的. Э́то успе́х то́лько ви́димый. 这只是表面上的成就. ◇**ви́димое де́ло** [用作插入语](俗)1) 显然,显而易见. 2) 大概,想必.

видне́ть, -*е́ет* [未](旧) = видне́ться.

видне́ться, -*е́ется* [未]现出,显出,看得见. Вдали́ видне́лся лес. 远处一片森林.

виднёхонек 及 **виднёшенек**, -*нька*, -*о* [形,用作谓语](俗)清楚可见,清晰可见.

ви́дно ❶[用作插入语](可与 как 连用)(口语)显然;看来,大概. Ви́дно, придётся уе́хать. 看来,只好离开了. Дела́, как ви́дно, иду́т хорошо́! 显然,事情十分顺利! ❷[用作无人称谓语]看得见,可以看到,可见. Отсю́да всю дере́вню ви́дно. 从这里能看见全村. Из-за горы́ до́ма не ви́дно. 山挡着,看不见房子. Пло́хо ви́дно. 看不清楚. Ви́дно, что он лжёт. 看得出来,他在撒谎. По его́ лицу́ ви́дно, что он хорошо́ отдохну́л. 从他的脸色看来,他休息得很好.

ви́дный [形]❶(*ви́ден*, *видна́*, *ви́дно*, *ви́дны* 及 *видны́*)可以看见的;显眼的. Дом ви́ден издалека́. 从远处就可以看到房子. Ви́ден успе́х. 成绩显著. сиде́ть на ~ом ме́сте 坐在显眼的地方. Вам (或 тебе́) э́то видне́е. 您(你)对这点看得更清楚. ❷[只用长尾]显要的,重要的;著名的,杰出的. игра́ть ~ую роль 起重要作用. занима́ть ~ое ме́сто 身居要职. ~ учёный 著名的学者. ❸[只用长尾](口语)身材魁梧的,仪表堂堂的. ~ рост 魁梧的身材. ~ мужчи́на 仪表堂堂的男子.

...ви́дный [复合形容词第二部]表示"…状的"、"…形状的",如копьеви́дный, шарови́дный.

видово́й[1] [形]风景的,景致的. ~ фильм(电影)风景片. се́рия ~ы́х откры́ток 一组风景明信片.

видово́й[2] [形]❶种的,种类的. ~ы́е и родовы́е поня́тия 种与属的概念. ❷(语言)(动词)体的. ~ы́е разли́чия глаго́лов 动词体的区别.

видоизмене́ние, -*я* [中]❶ видоизмени́ть(-ся) — видоизменя́ть(-ся)的动名词. ❷变态,变形;变体,变异体.

видоизмени́ть, -*меню́*, -*мени́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*) [完] *что* 使变形,使变态;使变相;改变,变更. ~ план 修改计划. ~ дета́ль 改变零件的样式. ‖未 **видоизменя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

видоизмени́ться, -*меню́сь*, -*мени́шься* [完]发生变化,变异. видоизмени́вшиеся фо́рмы расте́ний 植物的变异形态. ‖未 **видоизменя́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

видоизменя́емость, -*и* [阴](事物)形态变化的能力,可变性.

видоизменя́ть [未]见 видоизмени́ть.

видоизменя́ться [未]❶见 видоизмени́ться. ❷ видоизменя́ть 的被动.

видоиска́тель, -*я* [阳]❶(摄)取景器. ❷(画家用)取景框.

видообразова́ние, -*я* [中](生物)物种形成.

ви́дывать [未,多次]见 ви́деть.

ви́за, -*ы* [阴]❶签字证明,签署. поста́вить свою́ ~у 签字为证. ❷(外交)签证. въездна́я ~ 入境签证. транзи́тная ~ 过境签证. ~ на въе́зд в А́нглию 去英国的入境签证. запра́шивать ~у 申请签证. получи́ть ~у 领到签证. вы́дать ~у 发给签证. отказа́ть в ~е 拒绝签证.

виза-ви́ (文语)❶[副]对面,面对面. сиде́ть ~ 对面坐着. танцева́ть ~ 面对面跳舞. стать *кому* ~ 站到…对面. ❷[不变,阳及阴]对面的人. мой (或 моя́) ~ 我对面的人. ❸[阴](旧)面对面坐的双排座马车.

визажи́ст, -*а* [阳]美容师,整容师,化装师.

визажи́стка, -*и*, 复二 -*ток* [阴] визажи́ст 的女性.

визажи́стский [形] визажи́ст, визажи́стка 的形容词.

византи́ец [阳]见 византи́йцы.

византи́йский [形](史)拜占庭的. Византи́йская импе́рия 拜占庭帝国(东罗马帝国). ~ая литерату́ра 拜占庭文学. ~ое иску́сство 拜占庭艺术.

византи́йцы, -*ев* [复](单 **византи́ец**, -*и́йца* [阳])(史)拜占庭人.

византини́зм, -*а* [阳](史)拜占庭(社会、政治、经济、文化、生活的)特色.

византини́ст, -*а* [阳]拜占庭学学家.

византини́стика, -*и* [阴] = византинове́дение.

византинове́дение, -*я* [中](研究拜占庭历史和文化的)拜占庭学.

византо́лог, -*а* [阳] = византини́ст.

визг, -*а*(-*у*) [阳]尖叫(声);刺耳的声音. ~ поросёнка 小猪的

尖叫声. ~ пу́ли 子弹的呼啸声 ~ тормозо́в 刺耳的刹车.

визгли́вость, -и[阴]визгли́вый 的抽象名词.

визгли́вый [形]❶尖叫的,尖噪的;尖声的,刺耳尖声的(副 **визгли́во**). ~ го́лос 尖嗓子 ~ лай 刺耳的吠声. визгли́во сме́яться 尖声地笑. ❷好尖叫的,常尖叫的. ~ ребёнок 好尖叫的小孩.

ви́згнуть [完, 一次]见 визжа́ть.

визготня́, -и́[阴](口语)持续的尖叫声,刺耳的喧哗声. подня́ть ~ю 尖叫着喧嚷起来.

визгу́н, -а́[阳](口语)好尖叫者.

визгу́нья, -и, 复二 -ний[阴](口语)визгу́н 的女性.

визжа́ние, -я[中]визжа́ть 的动名词;尖叫声.

визжа́ть, -жу́, -жи́шь[未]❶尖声叫喊;尖噪儿地叫;发尖锐声;发刺耳的尖声. Щено́к визжи́т 小狗尖叫着. Пила́ визжи́т 锯发出刺耳的尖声. Пу́ли визжа́т. 子弹嗖嗖地飞过. ❷ *что*〈俗〉尖声地唱. ~ пе́сни 尖声地唱歌 ‖ 完, 一次 **ви́згнуть**, -ну, -нешь.

вязи́га, -и[阴]鲟鱼脊筋,鱼筋. пиро́г с ~ой 鱼筋馅烤饼.

визиго́ты, -ов[复] = вестго́ты.

визионе́р, -а[阳]❶〈旧〉能看见幽灵的人. ❷产生幻觉的人.

визионе́рствовать, -ствую, -ствуешь[未]产生幻觉;幻想

визи́р, -а[阳]❶〈军〉瞄准器,准星. маршру́тный ~〈空〉航线照准器. ❷〈摄〉取景器. ❸(计算尺的)指示器.

визи́рка, -и, 复二 -рок[阴]测杆;准杆;水平尺(砌砖用)

визи́рный [形]визи́р 的形容词.

визи́рование[1], -я[中]визи́ровать[1] 的动名词.

визи́рование[2], -я[中]визи́ровать[2] 的动名词. у́гол ~я 观测角. пло́скость ~я 观测平面.

визи́ровать[1], -рую, -руешь[完,未] *что* 签证,签署(为证). ~ па́спорт 签署护照,签证 Па́спорт визи́рован. 护照已经签证. [1]完也用 **завизи́ровать** 及 **свизи́ровать**.

визи́ровать[2], -рую, -руешь[完,未] *что* 瞄准,照准;测视;观测.

визи́роваться[1], -руется[未]визи́ровать[1] 的被动.

визи́роваться[2], -руется[未]визи́ровать[2] 的被动.

визиро́вка, -и[阴]визи́ровать[2] 的动名词

визиро́вочный [形]❶用以鉴定谷物质量的. ~ая то́чка 谷物质量鉴定点. ~ая площа́дка 谷物质量鉴定场地. ❷[用作名词] **визиро́вочная**, -ой[阴]谷物质量化验室.

визиро́вщик, -а[阳]谷物质量鉴定员.

визиро́вщица, -ы[阴]визиро́вщик 的女性.

визи́рь, -я[阳]大臣,宰相,维齐(封建时代近东某些国家的大臣). ◇**вели́кий** (或 **верхо́вный**) **визи́рь** 大维齐(土耳其苏丹的宰相).

визи́т, -а[阳]❶(多指正式的)拜访 拜会,访问. госуда́рственный ~ 国事访问. отве́тный ~ 回访,答谢访问. ~ ве́жливости 礼节性拜会,礼节性访问. нанести́ (或 сде́лать) ~ *кому* 拜访…отда́ть (或 отплати́ть) ~ 回访. находи́ться с ~ом *где* 在…进行访问. прийти́ (或 прие́хать) с ~ом *куда* 到…进行访问. прибы́ть с двухнеде́льным ~ом 到…作两周访问. обме́ниваться ~ами 互相拜访. ~ вое́нных корабле́й 军舰访问. ❷出诊. ~ врача́ 医生出诊. верну́ться с ~а 出诊回来. Врач сде́лал за день 10 визи́тов. 医生一天出诊 10 次.

визита́ция, -и[阴]❶〈旧〉出诊;巡诊. ❷〈海〉(军舰在公海上对可疑外国船只的)检查;登船检查.

визитёр, -а[阳,讽]〈旧〉拜访者,访问者. новогo̕дние ~ы 来祝贺新年的客人.

визити́ровать, -рую, -руешь[未]〈旧〉❶(无补语)访问朋友,出门拜客. ❷ *кого* 出诊;(到病房)巡诊. ~ больны́х 到病人家出诊;到病房巡诊.

визи́тка[1], -и, 复二 -ток[阴]❶常礼服. ❷男式手提包.

визи́тка[2], -и, 复二 -ток[阴](口语)❶名片(= визи́тная ка́рточка 的 1 解). ❷购物卡(= визи́тная ка́рточка покупа́теля). ❸(转)(含有某种简要信息的)招牌、字卡等. ~, о́ттитая в бро́нзе 铜牌.

визи́тный [形]拜访的,拜会的;拜客用的. ~ое пла́тье 拜会客人时穿的衣服 ~ костю́м 访客礼服,出访服. ~ые перча́тки 拜会客人时用的手套. ◇**визи́тная ка́рточка** 1)名片. 2)(外部)特征,标志. визи́тная ка́рточка бу́дущего урожа́я 将要丰收的标志. Гла́вная у́лица должна́ стать визи́тной ка́рточкой го́рода. 主要街道应该是城市的象征.

визо́рий, -я[阳](排字时用的)原稿夹.

визуа́льно [副]用目力,用肉眼. ~ наблюда́емый 可以目测的. ~ неви́димые возду́шные це́ли 目力看不见的空中目标. запомина́ть всё ~, с пе́рвого ра́за 对一切都过目不忘.

визуа́льный; -лен, -льна[形](天文)(用肉眼或借助光学仪器)目视的. ~ сигна́л 目视信号. ~ое наблюде́ние иску́сственного спу́тника Земли́ 目视观测人造地球卫星.

ви́зус, -а[阳]视觉,视力.

вик 及 **ВИК** [缩,拼读,-а,阳](волостно́й исполни́тельный комите́т)(苏联 1930 年以前的)乡执行委员会,乡执委.

ви́ка, -и[阴]〈植〉野豌豆;野豌豆属(Vicia). посевна́я ~ 救荒野豌豆,大巢菜,野绿豆(V. sativa).

викалло́й, -я[阳]维卡钒钴铁磁性合金,维卡永磁合金.

викариа́т, -а[阳]〈生物〉替代,代理(现象) экологи́ческий ~ 生态替代现象. географи́ческий ~ 地理替代现象.

вика́рий, -я[阳]❶(东正教)助理主教,没有辖区的主教. ❷(天主教)副主教,(教区的)副司铎

викари́рующий [形]〈生物〉替代的,代理的. ~ие ви́ды 替代种,代理种. ~ие проце́ссы 替代(代理)过程.

вика́рный [形]вика́рий 的形容词.

ви́кинг, -а[阳](古斯堪的纳维亚 一面抢劫一面做生意的)海盗.

ви́ковый [形]野豌豆的.

вико́нт, -а[阳](英法等国的)子爵.

виконте́сса[тэ], -ы[阴]子爵夫人;子爵小姐.

вико́нтство, -а[中](英法等国的)子爵爵位.

ВИКП [缩,拼读](Всеинди́йский конгре́сс профсою́зов)全印工会大会.

виксати́н, -а[阳]油布,防水布,不透水的织物.

ВИКТ [缩,拼读](Всео́бщая италья́нская конфедера́ция труда́)意大利总工会(工会联合会).

виктимоло́гия, -и[阴]受害者心理学,受害人诱发犯罪研究.

виктори́на, -ы[阴]答题游戏,竞答游戏. литерату́рная ~ 文学知识竞答游戏. музыка́льная ~ 音乐知识竞答游戏.

викто́рия[1], -и[阴]❶某些花、果、蔬菜的名称,如草莓、甜菜、大黄等 ❷〈植〉王莲;王莲属(Victoria).

викто́рия[2], -и[阴]〈旧〉胜利.

Викто́рия, -и[阴]〈罗神〉维多利亚(胜利女神).

викто́рия-ре́гия[рэ], викто́рии-ре́гии[阴]〈植〉王莲(Victoria regia).

вику́нья, -и, 复二 -ний[阴]〈动〉= вигóнь 1 解.

вилайе́т, -а[阳](土耳其的)省.

ви́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶餐叉,叉子. есть ~ами и ножа́ми 用刀叉进食. ❷〈技〉叉子,叉形件,叉形装置;插头,插销. ште́псельная ~ 插头,插销. велосипе́дная ~ 自行车前叉. ❸〈棋〉双吃,捉双. ❹〈动〉尾叉. ❺〈军〉(炮的)前后交叉射击. захвати́ть цель в ~у 以交叉炮火射击目标.

вилко́вый [形]вило́к 的形容词.

ви́лла, -ы[阴](郊外带花园的)别墅,花园洋房.

вилла́н, -а[阳](中世纪法、英等国的)农奴或半农奴,维兰.

вилланéль, -и 及 **вилланéлла**, -ы[阴]维拉内拉(法、意等国的牧歌或乡村歌曲).

виллеми́т, -а[阳]〈矿〉硅锌矿.

вило́к, -лка́[阳](口语)圆白菜,卷心白菜;一棵圆白菜. ~ ква́шеной капу́сты 一棵酸渍圆白菜.

вилообра́зный; -зен, -зна[形]叉形的,两叉的. ~ язычо́к змеи́ 蛇的叉形舌头.

вилоро́г, -а[阳]〈动〉叉角羚(Antilocapra americana).

вилохво́стка, -и, 复二 -ток[阴]〈动〉跳虫;[复]弹尾目(Collembola)(又名 ногохво́стка).

вило́чек, -чка[阳]вило́к 的指小.

ви́лочка, -и, 复二 -чек[阴]❶ви́лка 1,2 解的指小 ❷(鸟类的)叉骨.

ви́лочный [形]ви́лка 的形容词.

вилт, -а[阳]〈植〉凋萎病,萎蔫病.

вилтоусто́йчивость, -и[阴]〈植〉抗凋萎性.

ви́лы, вил[复]〈农〉大叉子,草叉. двузу́бые ～两齿叉. подава́ть снопы́ ～ами 用大叉递草捆. ◇**ви́лами на воде́**(或 **по воде́**) **пи́сано**(口语)用叉子在水面上画的(指无把握、不可靠、难以实现的事),还很难说,还说不好.

вильну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶[一次]见 виля́ть. ❷急转弯;(口语)(道路、河流等)陡然转向,拐向一边. Доро́га вильну́ла впра́во. 道路陡然向右拐去.

виля́ние, -я[中]❶виля́ть 1 解的动名词. ❷〈转,口语〉支吾,搪塞,拐弯抹角(地说话).

виля́ть, -я́ю, -я́ешь[未]❶(чем 或无补语)摇晃,摇摆. Колесо́ виля́ет. 车轮左右摇晃. ～ хвосто́м 摇尾. ❷绕着走路;(河流、道路等)蜿蜒曲折. ～ ме́жду людьми́ 左右躲闪着穿过人群. Доро́га виля́ла ме́жду холма́ми. 道路在丘陵间曲折蜿蜒. ❸〈转,口语,贬〉支吾,搪塞,闪烁其词,模棱两可. Не виля́й, а говори́ пра́вду. 说实话,不要支支吾吾. ◇**виля́ть хвосто́м**〈口语,贬〉1) перед кем 摇尾乞怜;巴结,奉承. 2)耍花招,耍滑头. ‖完,一次 **вильну́ть**, -ну́, -нёшь(用于1解).

ви́на, -ы[阴]维纳琴(印度的一种拨弦乐器).

вина́, -ы́, 复 ви́ны[阴]❶罪过,过失,过错. тяжёлая ～严重的罪过. непрости́тельная ～不可饶恕的罪过. нево́льная ～无意的过失. не моя́ ～不是我的过失. загла́дить свою́ ～у́ 补(自己的)过. искупи́ть ～у́ 赎罪. призна́ть свою́ ～у́ 承认自己的过错,认罪. отрица́ть свою́ ～у́ 否认自己的过错,不认罪. возложи́ть (或 свали́ть) ～у́ на кого 诿过于… взять (或 приня́ть) ～у́ на себя́ 承担罪责. Вся вина́ па́дает на его́ друзе́й. 罪责全都落到他朋友身上. ❷(产生不良情形的)原因. быть (或 служи́ть) ～о́й чему 是…的原因. Вино́й всему́ явля́ется его́ упуще́ние по слу́жбе. 一切都是由于他的失职造成的. Вина́ (或 вино́й) ава́рии — небре́жность. 事故的原因是粗心大意. ◇**вся́кая вина́ винова́та** у кого 不轻饶过失. **по вине́** чьей 由于…过失,由于…原因. лиши́ться слу́жбы по свое́й вине́ 由于自己的过失而失去工作.

ви́ндзейль 及 **виндзе́йль**, -я[阳]〈海〉招风帆;帆布通风筒.

виндикацио́нный [形]〈法〉виндика́ция 的形容词.

виндика́ция, -и[阴]〈法〉返还请求(民法上财产所有人向非法占有者追索财产的诉讼).

виндро́тор, -а[阳]风力发动机.

виндро́уэр, -а[阳]割晒机,简易收割机.

виндсёрфер, -а[阳]冲浪滑水板.

виндсёрфинг, -а[阳]冲浪滑水运动.

виндсёрфинги́ст, -а[阳]冲浪滑水运动员.

винегре́т, -а(-у)[阳]❶拌凉菜(用醋、油等调料拌的蔬菜,有时加鱼、蛋或肉). ❷〈转,口语〉杂凑的东西,大杂烩. ～ из трёх языко́в 三种语言的大杂烩. У него́ в голове́ винегре́т. 他脑子里乱成一锅粥.

винзаво́д, -а[阳]葡萄酒酿造厂.

ви́ни, -е́й[复]〈俗〉(扑克牌的)黑桃.

вини́л, -а[阳]〈化〉乙烯基.

винилацета́т, -а[阳]〈化〉醋酸乙烯酯.

винилацетиле́н, -а[阳]〈化〉乙烯基乙炔.

винилбензо́л, -а[阳]〈化〉乙烯苯.

винилиденхлори́д, -а[阳]〈化〉乙烯叉二氯,偏二氯乙烯.

винили́т, -а[阳]乙烯树脂,乙烯塑料.

вини́ловый [形]〈化〉乙烯基的. ～ спирт 乙烯醇.

винило́гия, -и[阴]〈化〉插烯(作用).

винило́н, -а[阳]维(尼)纶(聚乙烯醇纤维).

винилпириди́новый [形]〈化〉乙烯吡啶的. ～ые каучу́ки 乙烯基吡啶橡胶.

винилхлори́д, -а[阳]〈化〉氯乙烯.

винилцеллюло́за, -ы[阴]〈化〉乙烯基纤维素.

винилциани́д, -а[阳]〈化〉乙烯基氰;丙烯腈.

винипла́ст, -а[阳]聚氯乙烯(硬)塑料.

винипла́стовый [形]винипла́ст 的形容词. ～ая плёнка 聚氯乙烯塑料薄膜. ～ые тру́бы 聚氯乙烯塑料管.

винипро́з, -а[阳]透明胶板.

вини́тельный [形]: **вини́тельный паде́ж**〈语言〉第四格,宾格,役格.

вини́ть, -ню́, -ни́шь[未]❶кого-что в чем 认为有罪;归罪于. Во всём вини́ самого́ себя́. 一切都怨自己吧. ❷кого-что за что(口语)责备,怪罪. Не вини́ меня́ за опозда́ние. 不要责备我来迟了(请原谅我迟到了). Вини́ть не́кого. 无人可责怪.

вини́ться, -ню́сь, -ни́шься[未]в чём(口语)认罪,认错. Я виню́сь пе́ред тобо́й! 我向你道歉! ‖完 **повини́ться**.

вини́шко, -а[中]вино́ 的表卑.

вини́ще, -а[中]〈俗,蔑〉(一般指大量的)伏特加酒.

ви́нкель, -я, 复 -я[阳]〈木匠用的〉曲尺,直角尺.

ви́нница, -ы[阴]❶(零售葡萄酒的)酒店. ❷〈方〉酿酒厂.

винно́вка, -и[阴]〈俗〉(扑克牌)黑桃.

винно́вый [形]〈俗〉(扑克牌)黑桃的. ～ коро́ль 黑桃 K.

виннока́менный [形]: **виннока́менная кислота́**〈化〉酒石酸.

ви́нный[1]; -нен, -нна[形]〈旧〉有罪的,有过错的. В чём я ви́нен пе́ред ва́ми? 我什么地方得罪了您?

ви́нный[2] [形]酒的. ～ за́пах 酒的气味. ～ по́греб 酒窖. ◇**ви́нная кислота́**〈化〉酒石酸,二羟丁二酸. **ви́нная я́года** 无花果. **ви́нный ка́мень** 1)酒石. 2)齿石,牙垢. **ви́нный спирт**〈化〉酒精,乙醇.

вино́, -а́, 复 ви́на[中]❶酒(多指葡萄酒). кра́сное ～红葡萄酒. бе́лое ～白葡萄酒. виногра́дные ви́на(各种)葡萄酒. вы́держанное ～陈酒. па́льмовое ～椰子酒. молодо́е ～新酿葡萄酒. сухо́е ～干葡萄酒. хле́бное ～粮食酒. ❷[单]〈俗〉伏特加酒,白酒. кре́пкое ～烈酒. те́рпкое ～涩味酒. де́йствие ～а́ 酒劲,酒力. ◇**влива́ть но́вое вино́ в ста́рые мехи́** 旧瓶装新酒;换汤不换药.

вино... [复合词第一部]表示"酒",如 виноде́лие, виноторго́вец, виноматериа́лы.

винова́тинка, -и[阴]〈口语〉抱歉、内疚的神情. В её поведе́нии чу́вствуется винова́тинка. 她的举止流露出一种内疚感.

винова́тость, -и[阴]❶ = вино́вность. ❷内疚,歉意.

винова́тый [形]❶有罪过的;有过错的. ～ в ава́рии 出事故有责任的. призна́ть себя́ ～ым 承认自己有过错. Я винова́т пе́ред ва́ми. 我对不起您…. Чем (或 в чём) я винова́т? 我有什么过错? ❷[只用长尾]愧悔的,有愧色的,抱歉的(副 **винова́то**). ～ взгляд 愧悔的目光. ～ое лицо́ 带愧色的脸. винова́то улыбну́ться 惭愧地一笑. винова́то кивну́ть голово́й 愧疚地点一下头. ❸[用作插入语]请原谅,对不起. Винова́т, я вас не по́нял. 请原谅,我没懂您的意思. Винова́т, я опозда́л. 请原谅,我来晚了. ◇**без вины́ винова́тый** 受冤枉的人

вино́вник, -а[阳]❶有罪的人,有过失的人. гла́вный ～祸首. ～ пожа́ра 火灾肇事者. ～ ава́рии 肇事人. ～ преступле́ния 罪犯. ～ бе́дствия 闯祸人. ❷成为…原因的人,带来…的人,发端者,起因者. ～ побе́ды 胜利的铸造者. ～ торжества́(谑)被庆贺的人. ～ сча́стья 带来幸福的人,福星.

вино́вница, -ы[阴]вино́вник 的女性.

вино́вность, -и[阴]〈法〉有罪,犯罪,有过失. установи́ть ～确定有罪(或有过失). отрица́ть свою́ ～否认自己有罪. сте́пень ～и 罪行轻重,过失大小. Вино́вность доказана. 证明有罪(或有过失).

вино́вный; -вен, -вна[形]❶有罪的,有错的. ～ в кра́же 犯盗窃罪的. ме́нее ～ престу́пник 罪行较轻的犯人,从犯. ～ пе́ред кем 对不起… призна́ть себя́ ～ым в хище́нии обще́ственного добра́ 承认自己侵吞公物有罪. нра́вственно ～ые ли́ца 道义上有罪的人. Вино́вен, но заслу́живает снисхожде́ние. (被告)有罪,但应受到从宽处理. Вино́вен, и никако́го снисхожде́ния. 有罪,不可轻饶. ❷[用作名词] **вино́вный**, -ого[阳]; **вино́вная**, -ой[阴]罪人,犯人,有错的人. Вино́вный созна́лся. 罪人招供了;犯人认罪了.

виногра́д, -а(-у)[阳]❶〈植〉葡萄;葡萄属(Vitis). ка́чественный ～良种葡萄. сажа́ть ～栽种葡萄. ❷[集]葡萄(果实). гроздь ～а 一嘟噜(一串)葡萄.

виногра́дарский [形]виногра́дарство 及 виногра́дарь 的形容词.

виногра́дарство, -а[中]❶葡萄种植业. ❷葡萄种植学.

виногра́дарь, -я[阳]❶种植葡萄的人. ❷〈旧〉葡萄园主.
виногра́дина, -ы[阴]葡萄粒,一粒葡萄. две ~ы 两粒葡萄.
виногра́динка, -и,复二-нок[阴]виногра́дина的指小.
виногра́дник, -а[阳]葡萄园.
виногра́дный[形]❶葡萄的;用葡萄制的. ~ая лоза́ 葡萄藤. ~ая гроздь 葡萄嘟噜, 一串葡萄. ~ая планта́ция 葡萄园. ~ сезо́н 收获葡萄的季节. ~ое вино́ 葡萄酒. ~ сок 葡萄汁. ~ са́хар (= глюко́за) 葡萄糖. ❷[用作名词] **виногра́дные**, -ых[复]〈植〉葡萄科(Vitaceae).
виноградови́т, -а[阳]〈矿〉维诺格拉多夫液体硅酸盐.
виногра́довые, -ых[复]〈植〉葡萄科(Vitaceae).
виноде́л, -а[阳]葡萄酒酿造工.
виноде́лие, -я[中]葡萄酒酿造(业).
виноде́льный[形]виноде́лие的形容词. ~ заво́д 葡萄酒厂.
виноде́льня, -и,复二-лен[阴]葡萄酒酿造作坊,葡萄酒厂.
виноде́льческий[形]葡萄酒酿造工的;葡萄酒酿造业的. ~ труд 酿酒劳动. ~ райо́н 葡萄酒酿造区.
виноку́р, -а[阳]〈旧〉(白酒等的)酿酒工.
виноку́рение, -я[中]〈旧〉(白酒等的)酿酒业,造酒业.
виноку́ренный[形](以粮食为原料)酿造的,造(白)酒的. ~ заво́д 酿酒厂.
виноку́рный[形]酿酒的;酿酒用的.
виноку́рня, -и,复二-рен[阴]〈口语〉烧锅;酿酒厂.
вино́л, -а[阳]维诺尔(苏俄生产的聚乙烯醇纤维的商品名称).
виноматериа́лы, -ов[复](单 **виноматериа́л**, -а[阳])酿酒原料,酒料. шампа́нские ~ 香槟酒酒料.
виноте́ка, -и[阴]〈专〉藏酒,名酒收藏.
виноторго́вец, -вца[阳]酒商.
виноторго́вля, -и[阴]做酒生意,酒类买卖;卖酒业.
виноче́рпий, -я[阳](古代的)司酒官;〈口语,谑〉斟酒的人.
винсовхо́з, -а[阳](苏联)国营葡萄园.
винсо́л, -а[阳]松香衍生物,氧化松香.
винт[1], -а́[阳]❶螺丝(钉),螺丝杆;螺旋. ввинти́ть ~ 拧上螺丝. голо́вка ~а́ 螺丝钉帽. бесконе́чный ~ 蜗杆. подъёмный ~ 千斤顶. ле́стница ~о́м 螺旋梯. ❷(船、飞机等的)螺旋推进器,螺旋桨. возду́шный ~ 飞机的螺旋桨. гребно́й ~ 船的螺旋桨. ❸[用作副词] **винто́м**〈口语〉螺旋状地,旋转着. Ле́стница идёт (或 вьётся) винто́м. 楼梯呈螺旋形. Дым винто́м подыма́лся из трубы́. 烟从烟囱里袅袅升起. ◇**дать винта́**〈行话〉逃掉,溜掉.
винт[2], -а(-у)[阳,只用单数]文特(一种牌戏). игра́ть в ~ 玩文特牌.
винтёр, -а[阳]〈口语〉文特牌戏爱好者;玩文特牌的人.
ви́нтик, -а[阳]❶винт[1] 1解的指小. ❷〈转〉(集体中的)一分子;(整体中的)局部,细节. В систе́ме воспита́ния ва́жен ка́ждый ви́нтик. 在教育体系中每一环节都很重要. ❸〈转〉机械行事的人. ◇**ви́нтика (或 ви́нтиков) не хвата́ет (或 недостаёт) (в голове́)** *у кого*〈口语〉(某人)脑袋里缺根弦. **от ви́нтика** 从螺丝钉开始装配(指在装配地点将机器的全部零件装配起来).
винти́ть[1], -нчу́, -нти́шь 及 ви́нтишь[未]*что*〈口语〉拧螺丝.
винти́ть[2], -нчу́, -нти́шь[未]〈口语〉玩文特牌.
винто...[复合词第一部]表示❶"切螺纹的",如 винтонарезно́й, винторе́зный, винтонака́тный. ❷"旋翼的",如 винтореакти́вный, винтотурби́нный, винтокры́л. ❸"螺旋状的",如 винторо́гий.
винтова́льный[形]旋螺纹的,车螺旋纹的. ◇**винтова́льная доска́** 车丝板.
винтова́льня, -и,复二-лен[阴]车纹机,螺钉车丝器.
винтова́ть, -тую́, -ту́ешь[未]〈旧〉❶*что* 旋螺纹,车螺纹. ❷*что* 把…用螺钉连结,用螺钉固定. ❸骑着马旋转(一种骑术).
винто́вка, -и,复二-вок[阴]步枪,来复枪. автомати́ческая (或 самозаря́дная) ~ 自动步枪. малокали́берная ~ 小口径步枪. охо́тничья ~ 打猎用的来复枪. ру́сская ~ 俄罗斯式步枪. ~ с опти́ческим прице́лом 带瞄准镜的步枪. собира́ть (或 разбира́ть) ~у 装(或卸)步枪. заряди́ть (或 разряди́ть) ~у 上(或退)子弹. чи́стить ~у 擦枪. сма́зывать ~у 给枪擦油.
винтово́й[形]❶螺丝的;装有螺杆的. ~а́я наре́зка 螺纹,螺旋线. ~ стул 转椅. ~ домкра́т〈技〉有螺杆的千斤顶. ❷螺旋形的. ~а́я ле́стница 螺旋梯. ~ы́е столбы́ пы́ли 螺旋形的尘柱. ❸用螺旋桨推进的. ~ парохо́д 螺旋桨推进的轮船.
винто́вочка, -и,复二-чек[阴]винто́вка的指小表爱.
винто́вочный[形]步枪的. ~ патро́н 步枪子弹.
винтокры́л, -а[阳]旋翼飞行器,旋翼飞机.
винтокры́лый[形]旋翼的. ~ лета́тельный аппара́т 旋翼飞行器.
винтомото́рный[形]〈空〉螺旋桨发动机的;用螺旋桨发动机推进的. ~ая авиа́ция 螺旋桨式发动机航空学. ~ая устано́вка (或 гру́ппа)螺旋桨发动机装置. ~ые и реакти́вные самолёты 螺旋桨式飞机和喷气式飞机.
винтообра́зный; -зен, -зна[形]螺旋状的(副 **винтообра́зно**). ~ая ле́стница 螺旋梯. ~ая наре́зка 螺纹. ~ое золото́е кольцо́ 螺纹金戒指. па́дать винтообра́зно 成螺旋状下落.
винторе́з, -а[阳]及 **винторе́зка**, -и,复二-зок[阴]螺钉车丝器,螺钉切丝机,螺丝车床.
винторе́зный[形]车螺纹的,旋螺纹的. ~ стано́к 螺丝车床.
винторо́гий[形]螺旋状角的. ~ козёл〈动〉捻角山羊,羱(Capra falconeri). ~ие антило́пы〈动〉捻角羚属(Strepsiceros).
винцо́, -а́[中]〈口语〉вино́的指小.
винче́стер, -а[阳]温切斯特式连珠枪.
винче́стр, -а[阳]〈计算技术〉温切斯特磁盘.
виньети́рование, -я[中]〈理,摄〉光阑阻,渐晕;晕映(照片或图像).
винье́тка, -и,复二-ток[阴](书籍卷首、章、篇的首尾等处的)小花饰.
вио́ла, -ы[阴]❶(四弦)中提琴. ❷维奥拉琴(西欧15—18世纪流行的六弦提琴).
вио́левый[形]堇菜的.
виолончели́ст, -а[阳]大提琴手,大提琴乐师.
виолончели́стка, -и,复二-ток[阴]виолончели́ст的女性.
виолонче́ль, -и[阴]大提琴.
виолонче́льный[形]大提琴的.
виофо́рм, -а[阳]〈药〉碘氯羟基喹啉,慰欧仿(医治创伤的药).
випе́ра, -ы[阴]〈动〉= гадю́ка 1解.
ви́ппер, -а[阳](卸矿石斗车的)翻车装置.
випрато́кс, -а[阳]蛇毒软膏(可治关节痛、神经痛的外敷药膏).
ви́ра[1], -ы[阴]❶〈史〉(基辅罗斯时代)杀死自由人的罚款. ❷〈古〉(泛指)罚金. ◇**ди́кая ви́ра**(基辅罗斯时代,杀人犯逃逸时由其所在村社代付的)罚款.
ви́ра[2][感]往上拉!(海员、码头工人装卸货时用语,与 ма́йна "往下放"相对).
вира́ж[1], -а́(-а)[阳]❶(汽车、飞机、轮船、自行车等的)转弯;盘旋. круто́й ~ 急转弯. пло́ский ~ 缓弯. ❷〈运动〉弯道.
вира́ж[2], -а[阳]〈摄〉(照片)调色液,调色剂.
вира́жный[1][形]вира́ж[1]的形容词.
вира́жный[2][形]〈摄〉вира́ж[2]的形容词.
вира́ж-фикса́ж, -а[阳]定影调色液.
вира́ж-фикса́жный[形]вира́ж-фикса́ж的形容词.
вирга́та, -ы[阴](中世纪英国)依附农的份地.
вирга́ция, -и[阴]〈地质〉褶皱分枝(褶皱的指状分枝).
вireме́нт, -а[阳]〈银行〉转帐.
вирили́зм, -а[阳]〈生理〉男性化现象(如女性长胡须等).
вирио́н, -а[阳]〈医〉病毒体.
виро́вание, -я[中]виро́вать的动名词.
виро́вать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈摄〉给…上色,给…着色,给…调色.
виро́ваться, -руется[未]виро́вать的被动.
ви́рник, -а[阳]〈史〉❶(刑事)法官. ❷征收罚金的人.
ви́рный[形]ви́ра[1]的形容词.
виртуа́льность, -и[阴]❶виртуа́льный的抽象名词. ❷活动力;活动意志.
виртуа́льный[形]❶虚的;潜在的;可能的;有效的. ~ое тяготе́ние 虚重力. ~ые части́цы 虚粒子. ~ая длина́ (或 ~ое

расстоя́ние)、铁路)假想长度(或距离). -ые компоне́нты 有效组分. ❸(计算技术)虚拟的. ~ая реа́льность 虚拟现实. ~ файл 虚(拟)文件 ~ па́мять 虚拟存储(器).

виртуо́з, -а[阳]造诣深的艺人,技艺高超的艺人(常指音乐家). скрипа́ч-виртуо́з 技艺高超的小提琴家. ~ сло́ва 文字巨匠,语言大师. игра́ть как ~ 演奏得很精彩. Он виртуо́з в э́том де́ле. 他是这方面的能手.

виртуо́зно-отбо́рный[形]技艺超群的,无比精巧的;极难听的,不堪入耳的. ~ая брань(谑)极其花哨(不堪入耳)的骂人话

виртуо́зность, -и[阴]виртуо́зный 的抽象名词

виртуо́зный; -зен, -зна[形]技艺高超的,造诣深的;精湛的;精巧的(副 **виртуо́зно**). ~ое исполне́ние 技艺高超的表演. ~ая лётная те́хника 高超的飞行技术. ~ая кра́жа 手段高明的盗窃.

вируле́нтность, -и[阴](医)毒力,毒性(指细菌).

вируле́нтный[形](医)(有)毒力的,(有)毒性的(指细菌).

ви́рус, -а[阳]病毒 фильтру́ющийся ~ 滤过性病毒. ~ эпидеми́ческого гри́ппа 流感病毒 ~ индивидуали́зма(转)个人主义的病毒. ~ стяжа́тельства(转)贪得无厌的病毒. ◇**компью́терный ви́рус** 计算机病毒.

ви́русный[形]ви́рус 的形容词. ~ грипп 病毒性流感. ~ая эму́льсия 含有病毒的乳剂.

вирусогенети́ческий[нэ][形]病毒遗传的. ~ая тео́рия 病毒遗传理论.

вирусо́лог, -а[阳]病毒学家;计算机病毒(学)专家.

вирусологи́ческий[形]病毒学的.

вирусоло́гия, -и[阴]病毒学. ◇**компью́терная вирусоло́гия** 计算机病毒学

вирусоноси́тель, -я[阳]带病毒者

вирусоподо́бный[形]类病毒的. ~ые тельца́ 类病毒小体.

вирусоскопи́я, -и[阴]病毒检查法.

вирусостати́ческий[形]抑制病毒的.

вирусоци́дный[形]杀灭病毒的.

вируссодержа́щий, -ая, -ее[形]含病毒的.

вирховиа́нтство, -а[中](生物)微耳和学说(来自德国科学家 Virchow 之名).

виршепи́сец, -сца[阳](旧)音节(体)诗(ви́рши)的作者

виршеплёт, -а[阳](讽)蹩脚诗人.

виршеплётство, -а[中](讽)作蹩脚诗.

ви́рши, -ей 及 вирш[复](单 **ви́рша**, -и[阴])❶音节(体)诗(只要求诗行末尾押韵,而不顾节奏的诗体. 16—17 世纪流行于乌克兰,后流行于俄罗斯). ❷(转,讽)劣诗.

вис, -а[阳](运动)悬垂(单杠、吊环等运动中,运动员的悬垂动作);悬垂状态.

висаи́я, -и[不变,阳及阴]米沙鄢人,维萨亚人(菲律宾的民族)

ви́селица, -ы[阴]绞刑架.

ви́селичный[形]ви́селица 的形容词.

ви́сельник, -а[阳]❶(旧)受绞刑者;(俗)上吊而死的人,自缢的人. ❷(骂)该死的,死鬼

висе́ть, вишу́, виси́шь[未]❶悬挂,吊,挂着. Лю́стра виси́т под потолко́м. 吊灯吊在天花板下面. Карти́на виси́т на стене́. 画挂在墙壁上. У него́ на груди́ виси́т меда́ль. 他胸前别着一枚奖章. ❷悬(着),垂着;(转)俯临;盘旋;即将降临,临头. Утёс виси́т над мо́рем. 悬崖俯临大海 Ту́чи вися́т над землёй. 乌云低垂. Самолёты вися́т над по́лем боя́. 几架飞机盘旋在战场上空. Над ним виси́т тяжёлое обвине́ние. 重大的罪名临到他头上 ❸(口语)(头发、衣襟等)斜垂,耷拉 Во́лосы вися́т. 头发耷拉着. Одна́ пола́ виси́т. 半边的衣襟耷拉着. ❹(口语)(衣服)过于肥大地垂着. Пиджа́к виси́т на нём. 上衣穿在他身上直晃荡. ◇**висе́ть на волоске́**(或 **на ни́точке**)一发千钧,危在旦夕. **висе́ть на нога́х** у кого-чего 为…累赘,拖…后腿. **висе́ть на носу́** у кого(俗)亟待…,迫在眉睫. У них на носу́ ипоте́чных долго́в не виси́т. 他们没有亟待清理的抵押债务. **висе́ть на плеча́х** у кого(俗)紧跟,紧迫,紧缠. **висе́ть на телефо́не**(口语,贬)吊在电话上了(指经常打电话或通话时间很长). **висе́ть на у́хе**(或 **у́шке**) у кого(旧)向…进谗言,老在…耳朵边嘀咕(别人). **висе́ть на хвосте́** у кого(俗)紧跟,紧追,紧跟在…的屁股后. **висе́ть на ше́е** у кого(口语)1)讨…欢心,搂抱着…2)为…累赘. **висе́ть над голово́й** 1)即将降临,临头. Беда́ виси́т над голово́й. 灾难临头. 2) у кого 亟待…,迫在眉睫. **висе́ть над** чьей **душо́й** 对…纠缠不休,使…厌烦. **вопро́с виси́т.** 问题悬而未决.

виска́ша, -и[阴](动)鼯(Lagostomus maximus).

ви́ски[不变,中]威士忌酒. шотла́ндское ~ 苏格兰威士忌酒.

виско́за, -ы[阴]黏胶;黏胶丝,人造丝 волокно́ ~ы 黏胶纤维.

вискозиме́тр, -а[阳]黏度计,黏滞计

вискозиме́трия, -и[阴](理)黏度测定法.

вискози́н, -а[阳]黏油,黏渣油(一种轻质汽缸油).

виско́зный[形]黏胶的;黏胶丝的;黏胶(丝)制成的. ~ое волокно́ 黏胶纤维. ~ шёлк 黏胶丝,人造丝

висло...[复合词第一部]表示"下垂",如 вислоза́дый, вислобрю́хий.

вислобрю́хий[形]腹部下垂的,大肚子耷拉着的

вислоза́дый[形]臀部(后部)下垂的 ~ая ло́шадь 臀部下垂的马.

вислокры́лка, -и, 复二 -лок[阴](动)泥蛉;[复]泥蛉科(Sialidae).

вислопло́дник, -а[阳](植)双悬果.

вислоу́хий[形]❶两耳下垂的,耷拉耳朵的 ~ая соба́ка 耷拉耳朵的狗. ❷(俗,骂)有点蠢的,迟钝的. ~(或 ~ая) неря́ха 愚蠢的邋遢人.

ви́слый[形](俗)下垂的,耷拉的. ~ые усы́ 下垂的小胡子

ви́смут, -а[阳]❶(化)铋(Bi). ❷(药)铋制剂.

висмути́д, -а[阳]铋化物.

висмути́н, -а[阳](矿)辉铋矿.

висмути́т, -а[阳]=бисмути́т.

ви́смутный 及 **ви́смутовый**[形]ви́смут 的形容词.

висмутсодержа́щий, -ая, -ее[形]含铋的.

висмя́[副](俗): **висмя́**(或 **висма́**) **висе́ть** 悬着,挂着.

ви́снуть, -ну, -нешь; вис 及 ви́снул, ви́сла; ви́сший 及(旧) ви́снувший[未]❶垂下,悬着,垂着,吊着,耷拉. Ве́тки ви́снут над ручья́ми. 枝条低垂小溪之上. Во́лосы ви́снут на лоб. 头发垂在前额上. Брань на во́роту́ не ви́снет.(俗语)骂不沾人,不必较真. ❷低垂,笼罩. Ту́ча ви́снет. 乌云笼罩. ❸(转,口语,贬) на ком 依恋. Де́ти так и ви́снут на нём. 孩子们总是缠着他. ◇**ви́снуть на ше́е** у кого(口语)依恋着…不走,缠着.

висо́к, -ска́[阳]鬓角,太阳穴;[复]鬓发. сжать рука́ми виски́ 两手紧压太阳穴. Пу́ля попа́ла в висо́к 子弹打中太阳穴 В виска́х стучи́т. 太阳穴直跳. Виски́ на́чали седе́ть. 两鬓开始发白. причеса́ть виски́ 梳理鬓发. ◇**висо́к к виску́**(站队或行进时)非常整齐一致;肩并肩.

високо́с, -а[阳](旧)=високо́сный год.

високо́сный[形]; **високо́сный год** 闰年.

висо́чек, -чка[阳]висо́к 的指小.

висо́чный[形]висо́к 的形容词. ~ые ко́сти(解)颞骨.

виссо́н, -а[阳]维松布(古代沙皇、祭司等穿的名贵衣料).

виссо́нный[形]виссо́н 的形容词.

вист, -а[阳]❶惠斯特(类似桥牌的一种纸牌戏). ❷(某些纸牌戏中)进牌,一套牌.

виста́некс, -а[阳]聚异丁烯橡胶,维斯橡胶.

вистова́нье, -я[中]вистова́ть 的动名词.

вистова́ть, -тую, -ту́ешь[未]❶打惠斯特牌. ❷声明进牌,跟牌.

ви́стовый[形]вист 的形容词.

ви́стра, -ы[阴]黏胶人造毛.

висцера́льный[形](解)内脏的,脏腑的. ~ листо́к 内脏层. ◇**висцера́льный скеле́т**(或 **че́реп**)咽颅,咽骨骼

висцеромото́рный[形]内脏运动的.

висцеропто́з, -а[阳](医)内脏下垂.

висцерорецепция, -и[阴]内脏感受

висци́н, -а[阳](植,化)黏素,槲寄生黏质.

висю́лька, -и, 复二 -лек[阴](口语)悬垂着的小饰物,悬挂着的小玩物.

вися́чий, *-ая*, *-ее*[形]悬挂的,吊着的,垂着的,悬垂的. ~ замо́к挂锁. ~ мост吊桥. ~ее положе́ние悬垂状态. ~ая ла́мпа吊灯. ~ие ве́тви берёз下垂的桦树枝. У ло́шади вися́чий хвост. 马的尾巴下垂着.

витали́зм, *-а*[阳]活力论,生机论.

витали́ст, *-а*[阳]活力论者,生机论者.

виталисти́ческий[形]витали́зм的形容词.

вита́ллий, *-я* 及 **вита́ллиум**, *-а*[阳]维塔利姆合金(一种高钴铬钼耐蚀耐热合金).

вита́льный[形]〈生物〉活体的,活力的,生活的. ~ое окра́шивание活体染色.

витаме́тр, *-а*[阳]维生素分析器,维生素测定仪.

витами́н, *-а*[阳]❶维生素. ❷维生素制剂;〈转〉含维生素的营养物. коро́бка ~а с глюко́зой一小盒葡萄糖维生素.

витаминиза́ция, *-и*[阴]витаминизи́ровать的动名词;维生素治疗.

витаминизи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*кого-что*使富含维生素. витаминизи́рованный ры́бий жир富含维生素的鱼肝油.

витами́нность, *-и*[阴]含有维生素;维生素丰富.

витами́нно-травяно́й[形]: **витами́нно-травяна́я мука́**含维生素草粉(作饲口饲料用).

витами́нный 及 **витами́новый**[形]витами́н的形容词. ~ые корма́含维生素的饲料. ~ые препара́ты维生素制剂.

витамино́зный[形]富于维生素的,含丰富维生素的. ~ая пи́ща含丰富维生素的食物. ~ые о́вощи富含维生素的蔬菜.

витаминоло́гия, *-и*[阴]维生素学.

витаминонедоста́точность, *-и*[阴]维生素不足,维生素缺乏.

витаминоноси́тель, *-я*[阳]含有维生素的东西.

витаминоно́сный[形]含维生素的(指植物等). ~ые расте́ния含维生素的植物.

витаминотерапи́я, *-и*[阴]维生素疗法.

витаминосодержа́щий 及 **витаминосодержа́щий**, *-ая*, *-ее*[形]含维生素的.

вита́ние, *-я*[中]〈旧〉вита́ть的动名词.

вита́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]❶〈雅〉飘忽不定地存在于(某处),来回飘荡于(某处);耽于(幻想中). Ды́мка пы́ли вита́ла над го́родом. 烟尘飘荡在城市上空. Смерть вита́ет над ним. 死神降临到他头上. Он вита́л в ми́ре мечта́ний. 他耽于幻想. ❷〈旧〉居住,栖息. В глуши́ дрему́чих лесо́в вита́ют пуши́стые зве́ри. 密林深处栖息着毛皮丰厚松软的野兽. ◇**вита́ть в облака́х**(或**в эмпире́ях**或**ме́жду не́бом и землёй**)不务实际,耽于空想,想入非非.

вите́кс, *-а*[阳]〈植〉伏地肤(Vitex)

вителли́н, *-а*[阳]卵黄磷蛋白,卵黄素.

витери́т, *-а*[阳]〈矿〉毒重石(来自英国科学家Withering之名).

вит-желе́зо, *-а*[中]〈冶〉维特铁.

витиева́тость, *-и*[阴]витиева́тый的抽象名词.

витиева́тый[形]文绉绉的;词藻华丽的;矫揉造作的(指文体等);花哨的(指签名、笔迹等)(副**витиева́то**). ~ стиль过于华丽的文体. ~ая речь词藻华丽的讲话. ~ые фра́зы文绉绉的句子. ~ая по́дпись花哨的签字. ~ по́черк花哨的字体. писа́ть витиева́то写得词藻华丽.

вити́йственный[形]〈旧〉善于辞令的,能言善辩的.

вити́йство, *-а*[中]〈旧,文语〉雄辩术,口才. дар ~а辩才,口才.

вити́йствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]〈旧,讽〉雄辩,滔滔演讲,高谈阔论.

витикульту́ра, *-ы*[阴]葡萄栽培.

витили́го[不变,中]〈医〉白斑病,白癜风(俗称 пе́сь).

вити́я, *-и*,复二*-ти́й*[阳]〈旧,诗〉雄辩家,善于辞令的人.

витлу́ф, *-а*[阳]〈植〉一种菊苣.

вито́й[形]❶搓成的,编成的,拧成的. ~ шелко́вый по́яс丝线搓成的腰带. ~ из роз вено́к用玫瑰花编成的花环. ~а́я бу́лка卷形小面包. ~а́я свеча́辫子形的蜡烛. ❷螺旋状的. ~а́я ле́стница螺旋梯.

вито́к, *-тка́*[阳]❶螺旋线的一圈. ❷(线)圈. про́волочный ~金属丝线圈. ❸(飞行时飞绕)一圈,一周. Косми́ческий кора́бль заверша́ет тре́тий вито́к вокру́г земно́го ша́ра. 宇宙飞船绕地球第三圈了. ❹〈转〉赛跑的一圈. ❺〈转〉(某物在进展过程中的)一个阶段. но́вый ~ го́нки(或в го́нке)вооруже́ний军备竞赛的新阶段. вы́йти на но́вый ~进入新的阶段.

вито́чек, *-чка*[阳]вито́к的指小.

витра́ж, *-а́*或*-а*[阳]❶门窗上用彩色玻璃拼成的图案. цветны́е стёкла ~ей拼成图案的彩色玻璃. ❷〈口语〉窗,窗框. металли́ческие ~и钢窗.

витражи́ст, *-а*[阳]门窗彩色玻璃拼花工.

витра́жный[形]витра́ж的形容词.

витре́н, *-а*[阳]〈矿〉镜煤,闪炭.

витри́на, *-ы*[阴]❶(陈列商品的)橱窗. ~ы магази́на(或магази́нные ~ы)商店橱窗. Витри́на офо́рмлена со вку́сом. 橱窗装璜得很别致. В витри́не вы́ставлены же́нские пла́тья. 橱窗里陈列着女式服装. ❷(带玻璃的)陈列柜,陈列台;张贴栏. музе́йная ~博物馆的陈列柜. ~ с газе́тами(或газе́тная ~)报纸张贴栏. ~ с объявле́ниями布告栏.

витри́нный[形]❶витри́на的形容词. ~ое стекло́橱窗玻璃. ❷装点门面的,摆样子的.

витрио́ль, *-я*[阳]硫酸盐;矾.

витрифика́ция, *-и*[阴]〈地质〉玻璃化作用.

витрома́т, *-а*[阳]橱窗自动售货机.

витрофи́р, *-а*[阳]〈矿〉玻(基)斑岩,玻璃斑岩.

ви́ттова пля́ска 及 **пля́ска свято́го Ви́тта**〈旧,医〉舞蹈病.

виту́шечка, *-и*,复二*-чек*[阴]виту́шка的指小.

виту́шка, *-и*,复二*-шек*[阴]❶编(卷)的小东西. ❷卷形长条点心或面包.

вить, *вью*, *вьёшь*; *вил*, *вила́*, *ви́ло*; *вей*; *ви́тый*(*вит*, *-а́*, *-о*)[未]*что*❶编织,编;捻,搓,拧,卷. ~ верёвку搓绳子,打绳子. ~ ни́тки捻线. ~ ло́коны卷发卷. ~ вено́к编花圈,编花环. ~ гнездо́结巢,搭窝;〈转〉(人)安排自己的住处. ❷卷曲(身体或躯体某部). Ры́ба кольцо́м вьёт свой хво́стик серебри́стый. 鱼儿卷起自己的银尾. ❸〈旧〉扬起,卷起. ~ пыль扬起团团灰尘. ◇**вить верёвки** *из кого*〈口语〉任意摆布…‖完**свить**, *совью́*, *совьёшь*.

витьё, *-я́*[中]вить的动名词.

ви́ться, *вью́сь*, *вьёшься*; *ви́лся*, *вила́сь*, *вило́сь* 及 *ви́лось*; *ве́йся*[未]❶缠绕,爬蔓;卷曲,打卷. Плющ вьётся. 长春藤爬蔓. Ку́дри вью́тся. 头发卷曲. ❷曲折蜿蜒;团团升起. Вьётся доро́га. 道路蜿蜒曲折. Вьётся пыль из-под копы́т коне́й. 马蹄下飞尘滚滚. Над котелко́м ви́лся пар. 锅里冒出团团蒸汽. ❸盘旋,飞旋;飘扬;纠缠,围绕…转. Орёл вьётся над горо́й. 鹰在山岭上空盘旋. Вьётся пе́рвый снег. 初雪飘舞. Вью́тся фла́ги. 旗帜飘扬. Соба́ка вьётся у ног. 狗围着人转. Де́ти вью́тся о́коло ма́тери. 孩子们老缠着母亲. ❹вить的被动.

витю́тень 及 **ви́тютень**, *-тня*[阳]❶〈动〉斑尾林鸽(Columba palumbus). ❷〈转,俗〉呆子,傻子.

ви́тязь, *-я*[阳]〈旧,诗〉(古罗斯的)勇士.

виха́ра, *-ы*[阴]〈宗〉僧院,僧园,僧伽蓝(印度建筑中包括土地、建筑物在内寺院的总称).

вихля́вый 及 **вихля́стый**[形]不稳的,摇晃的,摇摆的(指步子);弯弯曲曲的(指道路).

вихля́й, *-я*[阳]〈动〉波斑鸨(Otis undulata).

вихля́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未]〈俗〉❶蹒跚,摇晃不定,向两边摇摆. вихля́ющая похо́дка蹒跚的步伐. Колесо́ вихля́ет. 轮子左右摇晃. ❷*чем*使左右摇摆,使摇晃. ~ рулём左右转动舵轮. ❸〈转〉支支吾吾,躲躲闪闪;耍滑头,耍花招.

вихля́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[未]〈俗〉❶蹒跚,摇摆;摇晃. ~ всем те́лом身子摇摇晃晃地行走. ~ из стороны́ в сто́рону左右摇摆. ❷〈转〉(说话)支吾,(做事)搪塞,躲躲闪闪;耍花招.

вихо́р, *-хра́*[阳]❶一绺竖立的头发. ❷[复]〈口语〉竖立的短发. причеса́ть вихры́梳平竖立着的头发. отодра́ть(或пойма́ть)за вихры́揪住头发. ❸[用作副词]**вихро́м**(头发)竖立着. Во́лосы торча́т вихро́м. 头发竖立着.

вихорёк, *-рька́*[阳]вихрь的指小.

вихóрить, -рю, -ришь[未] что(俗)使(头发)一绺绺地竖起来.
вихóриться, -ится[未](俗)(头发)一绺绺地竖起来.
вихорóк, -ркá[阳]вихóр的指小.
вихóрчик, -а[阳]вихóр的指小.
вúхорь, -хря[阳](旧,俗)旋风;龙卷风. кругово́й ~ 环形旋风.
вихрáстый[形](口语)头发蓬乱竖立的. ~ пáрень 头发蓬乱竖起的小伙子. -ая головá 头发竖立着的脑袋.
вихревáтый[形](头发等)有些蓬乱竖起的.
вихревóй[形]вихрь的形容词;(理)涡流的,涡动的. ~ вéтер 旋风. ~ бег 旋风般的奔驰. ~ насóс 涡流泵. -óе движéние 涡流运动,涡旋运动.
вихренстóчник, -а[阳]涡源,旋源.
вúхрить, -ит及**вихрúть**, -ит[未]что(风)刮得…飞旋. Вéтер вúхрит мéлкие опúлки. 风吹得锯末飞舞.
вúхриться, -ится及**вихрúться**, -ится[未](口语)旋转扬起,旋卷. Пыль вúхрится. 尘土滚滚. Снег вúхрится. 雪花飞舞.
вихрýн, -á[阳](口语)一种两颊有毛的鸽子.
вихрь, -я[阳]❶涡旋;旋风;(技)涡度. атмосфéрный ~ 大气涡旋. пы́льный ~ 飞旋的尘土. снéжный ~ 雪旋风. песчáный ~ 沙暴. абсолю́тный ~ скóрости 绝对涡度. Налетéл вихрь. 突然刮起了旋风. ❷(转)чего 急剧的变化;激流. в ~е жúзни 在生活的激流中. ~ революции 革命的激流. ~ мы́слей 如潮的思绪. ~ собы́тий 多事之秋. ❸[用作副词]**вúхрем** 旋风似地,急速地. ворвáться ~ем 旋风似地闯入. ~ем мчáться (或 нестúсь)风驰电掣般疾行. Пéсня зашумéла вúхрем. 歌声骤起若旋风.
вихря́стый[形] = вихрáстый.
вúца, -ы[阴](方)❶柔韧的树条. ❷(用细树枝拧成用来捆孔木材等的)箍条,枝条绳. черёмуховые ~ы 稠李枝拧成的箍条. связáть брёвна ~ами 用枝条绳捆原木.
вúце-[复合词第一部]表示"副职"、"助手",如 вúце-кóнсул, вúце-президéнт.
вúце-адмирáл, -а[阳]海军中将.
вúце-адмирáльский[形]海军中将的.
вúце-губернáтор, -а[阳](比利时、西班牙和旧俄的)副省长;(美国及拉丁美洲各国的)副州长;(帝国主义在一些殖民地的)副总督;(史)(清朝的)布政使. управлéние ~а 布政司.
вúце-губернáторский[形]вúце-губернáтор的形容词.
вúце-кáнцлер, -а[阳](某些国家的)副总理,副首相;(史)(清朝)协办大学士.
вúце-кáнцлерский[形]вице-канцлер的形容词.
вúце-кóнсул, -а[阳]副领事;次要领事馆的领事.
вúце-кóнсульский[形]вúце-кóнсул的形容词.
вúце-корóль, -я́[阳](帝国主义国家派驻殖民地的)总督.
вúце-председáтель, -я[阳]副主席.
вúце-президéнт, -а[阳]副总统;(科学院)副院长.
вúце-президéнтский[形]вúце-президéнт的形容词.
вúце-чемпиóн, -а[阳](运动)亚军.
вицмундúр, -а[阳](旧俄)文官制服.
вицмундúришко, -а[阳]вицмундúр的表卑.
вицмундúрный[形]вицмундúр的形容词. ~ фрак(旧俄)文官燕尾服,文官制服.
вицмундúрчик, -а[阳]вицмундúр的指小.
вишáп, -а[阳](考古)石鱼像(发现于蒙古、高加索等地,被看作畜牧和农业丰产之神以及泉水的保护神).
вúшенка, -и, 复二-нок[阴]вúшня的指小.
вúшенник, -а[阳]❶[集](方)樱桃园,樱桃林. ❷(植)(欧洲草原的)野樱桃(Prunus chamaecerasus). ❸(植)斜盖伞(Clitopilus prunulus).
вúшенный[形](旧)вúшня的形容词. ~ое дéрево 樱桃树.
вúшенье, -я[中,集](旧,俗)❶樱桃树林(树丛). ❷樱桃(果实).
виши́[不变,阴及中]维希矿泉水(可以治病,因法国维希城而得名). натурáльная (或 натурáльное) ~ 天然维希矿泉水.
вишневúт, -а[阳](矿)硫酸钙霞石.
вишнёвка, -и, 复二-вок[阴]樱桃露酒,樱桃甜酒.
вишнёво-...[复合词第一部]表示"樱桃色的"、"深红色的",如 вишнёво-корúчневый, вишнёво крáсный, вишнёво малúновый.
вишнёвочка, -и[阴]вишнёвка的表爱.
вишнёвый 及(旧)**вúшневый**[形]❶樱桃树的,樱桃(果)的;樱桃做的. ~ лист 樱桃叶. ~ая кóсточка 樱桃核. ~ сад 樱桃园. ~ое варéнье 樱桃酱. ~ая налúвка 樱桃(甜)酒. ❷樱桃色的,深红色的. ~ бáрхат 樱桃色的天鹅绒. ~ румя́нец 樱桃般的红晕. ~ые гýбы 樱桃色的嘴唇. ю́бка ~ого цвéта 樱桃色的裙子.
вишнеслúва, -ы[阴](植)樱桃李.
Вúшну[不变,阳]毗湿奴,遍入天(婆罗门教、印度教的主神之一,即保护之神).
вишнуúзм, -а[阳](宗)毗湿奴教(印度教教派之一).
вúшня, -и, 复二-шен[阴](植)樱桃;樱属(Cerasus);樱桃(果实). дúкая ~ 野樱桃. варéнье из ~и 樱桃酱.
вишня́к, -á[阳](俗) = вúшенник 1解.
вишь[语气](俗)❶(用以引起对方注意,表示惊奇、不满、不信任等)看,瞧;你看,你瞧;看见了吧! Перестáнь петь, мáльчик, вишь больнóй лежúт. 孩子,别唱了,瞧,这儿有病人躺着呢. Вишь какóй слáвный вéчер! 瞧,多美妙的黄昏呀! Вишь, онú меня́ не догнáли! 你看,他们没有追上我! Вишь, что вы́думал! 瞧,你真想得出来! Вишь, ны́нче какáя пáмять у меня́. 你看,现在我的记性可真坏. ❷[用作插入语](用以强调)你看,你是知道的. Он, вишь, óчень зáнят! 你是知道的,他很忙. Он, вишь, опя́ть проспáл. 你看,他又睡过了头. ◇**вишь ты** 原来如此,原来是这样呀,竟是这样呀. Вишь ты, какáя истóрия! 原来竟是这么回事! Он, вишь ты, начáльником стал. 原来他成了首长.
вúяло, -а[中]三弦琴(南部斯拉夫民族的古代弓弦乐器).
ВК(-)[缩]❶(Владúмир Клúмов)维卡( )(指弗拉基米尔·克利莫夫设计的飞机发动机型号),如 ВК-105❷弗·克利莫夫设计的飞机发动机.
вкáлывать, -аю, -аешь[未]❶见 вколóть. ❷(俗)拼命地干活,苦干. Он всю жизнь вкáлывал для семьú. 为了养家糊口,他苦干了一辈子.
вкáлываться[未]❶见 вколóться. ❷вкáлывать的被动.
вкáпать, -аю, -аешь[完]что во что(俗)滴入,注入. Больнóму вкáпали в глаз лекáрство. 给病人眼睛里滴入药水. ‖未 **вкáпывать**, -аю, -аешь; 完, 一次 **вкáпнуть**, -ну, -нешь.
вкáпнуть[完,一次]见 вкáпать.
вкáпывание, -я[中]вкáпывать² 的动名词.
вкáпывать¹[未]见 вкáпать.
вкáпывать²[未]见 вкопáть.
вкáпываться¹, -ается[未]вкáпывать¹ 的被动.
вкáпываться²[未]❶见 вкопáться. ❷вкáпывать² 的被动.
вкарáбкаться, -аюсь, -аешься[完](俗)爬上,攀登. Ребёнок вкарáбкался на кровáть. 小孩爬上床. ‖未 **вкарáбкиваться**, -аюсь, -аешься.
вкарáбкиваться[未]见 вкарáбкаться.
вкатáть, -áю, -áешь; вкáтанный[完]что❶(分若干次)把…滚入. Грýзчики вкатáли в подвáл все бóчки. 装卸工人们把所有的桶都滚入地下室了. ❷(俗)加进去,写入,列入. Вкатáй-ка и мою́ фамúлию в спúсок. 把我的名字也列进名单吧. ‖未 **вкáтывать**, -аю, -аешь.
вкатúть, вкачý, вкáтишь; вкáченный[完]❶что во что 及 что на что 滚入,推入;滚上,推上. ~ бóчку в сарáй 把桶滚入棚子里. ~ кáмень навéрх 把石头滚上去. ❷что кому(俗)给予(多指不愉快的事). ~ двóйку ученикý 给学生打两分. ~ вы́говор 斥责. ~ пощёчину 给一个耳光. ❸что во что(俗)加进去,写进去,列进去. По ошúбке егó вкатúли не в тот спúсок. 他被错列入了另一张名单. ❹(口语)驶进,进入,滚入. Трóйка вкатúла во двор. 一辆三套马的车进了院子. ‖未 **вкáтывать**, -аю, -аешь; 完,一次 **вкатнýть**, -нý, -нёшь.
вкатúться, -ачýсь, -áтишься[完]во что 滚入;(车辆等)驶入,驶入;滚到…上面;(转,谑)跑入. Мяч вкатúлся в кóмнату. 球滚入屋内. Коля́ска вкатúлась в ворóта. 马车进了大

[]. Волна снова вкатилась на палубу. 波浪又涌上甲板. ‖ 未**вкатываться**, аюсь, аешься.

вкатка, -и[阴](俗)вкатать—вкатывать 的动名词.

вкатнуть [完, -次]见 вкатить.

вкатывание, -я[中]滚进,滚入.

вкатывать [未]见 вкатить 及 вкатать.

вкатываться [未]❶见 вкатиться. ❷вкатывать 的被动

вкачать, -аю, -аешь; вкачанный [完]что во что(用唧筒,泵)压入,灌入. ~ нефть в цистерну 把石油压入油罐车 ‖ 未**вкачивать**, -аю, -аешь.

вкачивание, -я[中]вкачивать 的动名词.

вкачивать [未]见 вкачать.

вкачиваться, -ается[未]вкачивать 的被动

вкашивание, -я[中]вкашиваться 的动名词.

вкашиваться [未]见 вкоситься.

вкидать, -аю, -аешь; вкиданный [完] что во что(俗)(几下子或分多次)投入,抛入. ~ сено в сарай 把干草扔进板棚里. ~ картофель в корзину 把土豆扔进篮子里. ‖ 未 **вкидывать**, -аю, -аешь.

вкидывание, -я[中]вкидывать 的动名词.

вкидывать [未]见 вкидать 及 вкинуть.

вкидываться [未]❶见 вкинуться. ❷вкидывать 的被动.

вкинуть, -ну, -нешь [完] что во что❶(一下子)扔入,投入. ~ мяч в окно 把球一下子扔到窗户里. ~ кого в тюрьму(旧)把…投入牢狱. ❷(转)(说话时)插入,补充. ‖ 未 **вкидывать**, -аю, -аешь.

вкинуться, -нусь, -нешься[完](旧)跳进,跃入. ~ в толпу 飞快地跑进人群中去. вкинулось в голову[无人称](转,俗)想到,想起. ‖ 未 **вкидываться**, -аюсь, -аешься

ВКК[1] [缩](врачебно-консультационная комиссия)医疗咨询委员会(原为医疗检查委员会)

ВКК[2] [缩](Высотный компенсирующий костюм)高空抗荷服.

вклад, -а[阳]❶存入,放入. ~ денег в сберегательную кассу 把钱存入储蓄所. ❷存款. срочные ~ы 定期存款. бессрочные ~ы (或 ~ до востребования)活期存款. выигрышный ~ 有奖存款. условный ~ 通知存款,特定存款. выдача ~ов 支付存款. сделать ~ 存入钱. вынуть ~ 提取存款. ❸(旧)(给教堂、寺院的)捐献,捐赠. ~ в монастырь на помин души 捐款修道院追悼亡魂. ❹(转)(对科学、文化、社会事业等的)贡献. внести (或 сделать) ценный ~ в науку 对科学作出宝贵贡献.

вкладка, -и, 复二 -док[阴]❶вкладывать 的动名词. ❷(书籍报纸的)插页. журнальная ~ 杂志的插页. цветная ~ 彩色插页.

вкладной [形]❶вклад 1,2,3 解的形容词. ~ билет 存款单. ~ая книжка 存折. ~ые операции 存款业务. ~ые суммы 存款额. ❷附加的,插入的. ~ лист 插页. ❸捐献的,捐赠的. ~ая грамота 捐赠证书,捐赠状.

вкладчик, -а[阳]❶存款人,存户. мелкий ~ 小额存户. ❷捐献人;作出贡献的人. ~и церкви 向教堂捐献的人.

вкладчица, -ы[阴]вкладчик 的女性.

вкладывание, -я[中]вкладывать 的动名词.

вкладывать [未]见 вложить.

вкладываться [未]❶见 вложиться. ❷вкладывать 的被动

вкладыш, -а[阳]❶插页,附页. ❷(机)轴瓦,轴衬,轴套 ❸嵌入物,嵌块,衬垫,垫块. деревянный ~ 垫木,木砖. пробковый ~ 软木塞.

вкласть, -аду, -адёшь; вклал [完] что(俗) = вложить.

вклеечка, -и, 复二 -чек[阴](口语)вклейка 2 解的指小表爱.

вклеивание, -я[中]вклеивать 的动名词.

вклеивать [未]见 вклеить.

вклеиваться [未]❶见 вклеиться. ❷вклеивать 的被动.

вклеить, -ею, -еишь; -еенный [完] что во что❶粘入,贴进. ~ лист в книгу 给书里粘入一页. ❷(转,口语)插(言,话). ~ слово 插一句话 ‖ 未 **вклеивать**, аю, -аешь.

вклеиться, -ится [完]粘在…里边,粘住,粘牢. Шерсть с лап медведя вклеилась в смолу. 熊爪上的毛粘在树脂里了. ‖ 未 **вклеиваться**, -ается.

вклейка, -и, 复二 -еек[阴]❶вклеить—вклеивать 的动名词. ~ иллюстраций в книгу 把插图贴入书内. ❷贴进去的东西,粘入的东西

вклепать, -аю, -аешь 及 -плю, -еплешь; вклепай 及 вклепи; вклёпанный [完]❶ что 把…铆入,把…铆上. ❷(转,俗) кого-что 牵连,连累. Зачем вклепали его в эту историю? 怎么把他也牵连进这件事? ‖ 未 **вклёпывать**, -аю, -аешь.

вклепаться, -аюсь, -аешься 及 -плюсь, -еплешься; вклепайся 及 вклепись [完]❶铆入,铆上去. ❷(转,俗)受牵连,受连累;爱好,入迷. ~ в скверную историю 被牵连到一件糟糕的事情里. ~ в работу 爱上工作. ‖ 未 **вклёпываться**, -аюсь, -аешься.

вклёпка, и, 复二 пок[阴]❶вклепать—вклёпывать 1 解的动名词. ❷铆进的东西,铆上的东西.

вклёпывание, -я[中]铆进,铆上.

вклёпывать [未]见 вклепать.

вклёпываться [未]❶见 вклепаться. ❷вклёпывать 的被动.

вклинение, -я[中]вклинить(-ся)的动名词.

вклинивание, -я[中]вклинивать(-ся)的动名词.

вклинивать [未]见 вклинить.

вклиниваться [未]❶见 вклиниться. ❷вклинивать 的被动

вклинить, -ню, -нишь; -ненный (-ен, -ена) 及 **вклинить**, -ню, -нишь; -ненный (-ён, -ена) [完] что во что❶楔入,打入,挤入. ~ доску в щель 把板子楔入隙缝里. ❷(转,口语)插话. ~ фразу 插一句话. ‖ 未 **вклинивать**, -аю, -аешь 及(口语)**вклинять**, -яю, -яешь.

вклиниться, -нюсь, -нишься 及 **вклиниться**, -нюсь, -нишься [完] во что 楔入;插入;钻入;挤入. ~ в толпу 挤到人群中. ~ в расположение противника 插入敌军驻地. Дорога вклинилась в лес. 大路伸入林中. ‖ 未 **вклиниваться**, -аюсь, -аешься 及(口语)**вклиняться**, -яюсь, -яешься.

вклинять [未]见 вклинить.

вклиняться [未]❶见 вклиниться. ❷вклинять 的被动.

включатель, -я[阳]电门,开关. ручной ~ 手按开关. натяжной ~ 拉式开关. кнопочный ~ 按钮开关.

включатель-выключатель, включателя-выключателя [阳](电源)开闭器,开关.

включать, -аю, -аешь; включая [未]❶见 включить. ~ скорость(汽车)换挡. ❷(常与 в себя 连用) что 包括,包含.

включаться [未]❶见 включиться. ❷включать 的被动.

включая [前](接四格)包括…在内,连…在内. Собрались все, включая стариков. 连老人在内全都到齐了. ◇**не включая** (接二格或四格)(口语)除…之外. Собралась вся семья не включая бабушку. 除了祖母全家都到齐了.

включение, -я[中]❶включить(-ся)—включать(-ся)的动名词. ~ вопроса в повестку дня 把问题列入议事日程. ❷(冶)夹杂物;[复](矿)包裹体,包体. неметаллическое ~ 非金属夹杂物. ◇**со включением** 包括,连…在内. со включением старых долгов 包括旧的债务在内.

включительно [副]包括(最后一物、数目或人)在内. С 1-го по 10-е число ~ 从1日到10日止(包括10日在内).

включить, -чу, -чишь; -чённый, (-ён, -ена)[完]❶ кого-что во что 列入,编入. ~ в список учащихся 列入学生名册. ~ новую статью в договор 把新条文列入条约(合同)内. ~ в повестку дня 列入议事日程. ~ в программу 编入大纲. ~ в состав делегации 列为代表团成员. В хрестоматию включены отрывки из современной литературы. 文选中编入了当代文学的片断. ❷ что 接,接通,开(开关),开动. ~ свет 开灯. ~ радио 开收音机. ~ утюг 插上电熨斗插销. ~ вторую скорость 挂二档. ~ газ 打开煤气开关. ~ воду 开水龙头. ~ ток 接通电流. ~ телеграфный аппарат в сеть 把电报机接到电报网上. ~ мотор 开动马达. Трансформатор включён. 变压器已接上. ‖ 未 **включать**, -аю, -аешь.

включиться, -чусь, -чишься [完] во что❶加入,参加,列入,投入. ~ в работу 加入工作. ~ в соревнование 投入竞赛. ❷接上,接通. ~ в провод(电报机、电话机等)接上线 Включи-

лась какая-то радиостанция. 一个电台接上了. ‖ 未 включаться, -аюсь, -аешься.

ВКНО [缩] (Военный комитет национального освобождения) (马里) 全国解放军事委员会.

вковать, *вкую, вкуёшь; вкованный* [完] *что во что* 把…锻接在…里边. ~ звено в цепь 把一个环锻接在链条上. ‖ 未 **вковывать**, *-аю, -аешь*.

вковаться, *вкуётся* [完] (被)锻接在…里边. ‖ 未 **вковываться**, *-ается*.

вковка, *-и* [阴] вковать—вковывать 的动名词.

вковывание, *-я* [中] вковывать 的动名词.

вковываться [未] ❶见 вковаться. ❷вковывать 的被动.

вкогтиться, *-ится* [完] (猛禽)用爪子抓住.

вколачивание, *-я* [中] вколачивать 的动名词.

вколачивать [未] 见 вколотить. ◇**вколачивать в голову** (或 **в башку**) *кому что* 叮咛;向…灌输.

вколачиваться [未] ❶见 вколотиться ❷вколачивать 的被动

вколотить, *-очу, -отишь; -оченный* [完] ❶ *что во что* (口语) 打入,钉入,砸入. ~ кол в землю 把桩子打入地里. ~ гвозди в стену 把钉子钉入墙里. ❷ *что в кого* (俗)(一个劲地)向…灌输,讲解. ‖ 未 **вколачивать**, *-аю, -аешь*.

вколотиться, *-отится* [完] 打入,钉入,砸入. ‖ 未 **вколачиваться**, *-ается*.

вколотной [形] (俗) 钉入的,打入的,砸入的. ~ые дверные петли 钉入的门合页.

вколоть, *вколю, вколешь; вколотый* [完] *что во что* 刺入,扎进. ~ булавку в платье 把大头针别在衣服上. ~ цветы в причёску 把花插在头发上. ‖ 未 **вкалывать**, *-аю, -аешь*.

вколоться, *вколется* [完] 刺入,扎进去,戳进去. ‖ 未 **вкалываться**, *-ается*.

вкомкать, *-аю, -аешь* [完] *что* 揉成团塞进,团在一起塞进. ~ бельё в чемодан 把衣服团起来塞进手提箱.

вкомпоновать, *-ную, -нуешь; -нованный* [完] *что* 综合进去,综合写入,综合画入,综合编入.

вконец [副] (口语) 全然,到极点,彻底. ~ измучиться 受折磨到极点. ~ отчаяться 完全绝望. ~ разорить 使彻底破产. ~ погубить 彻底毁掉

вкопать, *-аю, -аешь; вкопанный* [完] *что во что* 埋入,埋上,埋藏;栽上. ~ столб 把柱子埋上. ◇**как** (或 **будто, словно, точно**) **вкопанный** (**стоять, остановиться** 等) (口语) 像钉在地上似的,一动不动地(站着,停下). Олени отбежали немного и остановились как вкопанные. 鹿跑了几步,就突然停住不动了. ‖ 未 **вкапывать**, *-аю, -аешь*.

вкопаться, *-аюсь, -аешься* [完] 刨着钻进,掘着走进,掘进;(军)深挖(战壕、工事). ~ в угольный пласт 掘进煤层. ~ в гору 向山里掘进. Бойцы глубже вкопались в землю. 战士们把工事挖得更深了. ‖ 未 **вкапываться**, *-аюсь, -аешься*.

вкоренелый [形] (旧) = закоренелый.

вкоренение, *-я* [中] вкоренить(-ся)—вкоренять(-ся) 的动名词.

вкоренить, *-ню, -нишь; -нённый* (*-ён, -ена*) [完] *что* (口语) 使生根,使根深蒂固;使深入(人心),使成习惯. ~ культурные привычки 使养成文明习惯. ~ строгие правила 使遵守规矩深入人心. ‖ 未 **вкоренять**, *-яю, -яешь*.

вкорениться, *-ится* [完] ❶生根,根深蒂固;深入(人心),成习惯. Вкоренились новые обычаи. 新的风尚已经深入人心. Необходимо изжить вкоренившиеся скверные привычки. 必须铲除根深蒂固的陋习. ❷(植物)生根. ‖ 未 **вкореняться**, *-яется*.

вкоренять [未] 见 вкоренить.

вкореняться [未] ❶见 вкорениться. ❷вкоренять 的被动.

вкоротке [副] (旧, 俗) ❶马上,立刻就. ❷很少,不够;快完了. Ах, силы вкоротке! 啊,力气不够了! ❸简短地.

вкоситься, *-ошусь, -осишься* [完] (方) ❶ *во что* 割着…深入到…里去,割到深处去. Он уже далеко вкосился в рощу. 他割草已经远远地割到丛林深处去了. ❷ *во что* 割到(别人地里去). Соседи вкосились в наш луг. 邻居割到我们草地里来了. ❸习惯于刈割,割得熟练. ‖ 未 **вкашиваться**, *-аюсь, -аешься*.

вкосую [副] (俗) = вкось.

вкось ❶[副] 斜着,成对角线. сложить платок ~ 将手绢对角折起来. распилить ~ 斜着锯. перейти дорогу ~ 斜着穿过马路. взглянуть ~ 斜着眼看一看. ❷[前] (接二格) 斜着. Он ходит вкось комнаты из угла в угол. 他在房间里斜对屋角走来走去. ◇**вкось и вкривь; вкривь и вкось; впрямь и вкось** 1) 歪歪斜斜地. 2) 歪曲地,胡乱地(议论). Вкось и вкривь толкуют. 众说纷纭. вкось и вкривь судить 胡乱地判断.

ВКП (б) [缩] —Всесоюзная Коммунистическая партия (большевиков) (1925—1952) 苏联共产党(布尔什维克),联共(布).

вкрадчивость, *-и* [阴] вкрадчивый 的抽象名词. говорить с ласковой ~ью 用温存的招人喜欢的口吻讲话.

вкрадчивый [形] 曲意逢迎的;笼络的;谄媚的,婉转取悦的(副 **вкрадчиво**). ~ человек 善于曲意逢迎的人. ~ая речь 婉转取悦的话. вкрадчиво стучать в дверь 轻轻地敲门.

вкрадываться [未] 见 вкрасться.

вкраивание, *-я* [中] ❶(在裁好的衣服、鞋子等上)加拼一块布(皮). ❷加条,加档.

вкраивать [未] 见 вкроить.

вкраиваться [未] ❶见 вкроиться. ❷вкраивать 的被动.

вкрапина, *-ы* [阴] (口语) = вкрапление 2 解.

вкрапить, *-плю, -пишь; вкрапленный* (*-ен, -ена*) [完] *что* 及 *чего* ❶(技)喷上,加喷(花点等). ~ белой краски в серую окраску стены 在灰色的墙皮上加喷白色斑点. ❷(转)附加,添附,加添,插入. В изложение вкраплены остроумные мысли. 在叙述中夹杂着一些敏锐的思想. ◇**вкрапленные руды** (地质) 浸染矿. ‖ 未 **вкраплять**, *-яю, -яешь* 及 **вкрапливать**, *-аю, -аешь*.

вкрапиться, *-ится* [完] 星星点点地夹杂在…之中. ‖ 未 **вкрапляться**, *-яется* 及 **вкрапливаться**, *-ается*.

вкрапление, *-я* [中] ❶ вкрапить—вкраплять 1 解及 вкрапиться—вкрапляться 的动名词. ❷喷上的花点;驳杂的成分,夹杂在…里面的细屑. ~я в горные породы 山岩中的驳杂成分. иллюстративные ~я в текст 文中的插图. ~я золота 夹杂的金屑. ❸(地质)浸渗,浸染.

вкрапленник, *-а* [阳] (矿) 斑晶.

вкрапливание, *-я* [中] вкрапливать 的动名词.

вкрапливать [未] 见 вкрапить.

вкрапливаться [未] ❶见 вкрапиться. ❷вкрапливать 的被动.

вкраплять [未] 见 вкрапить.

вкрапляться [未] ❶见 вкрапиться. ❷вкраплять 的被动

вкрасться, *-адусь, -адёшься; -ался* [完] *во что* ❶暗中进入,潜入,混入;(转)(思想、感情等)不知不觉地产生. Вор вкрался в дом. 小偷潜入房内. В душу его вкралась нерешительность. 他心中犹豫不决. Страх вкрался в его сердце. 他心里不由得恐惧起来. ❷(因疏忽而)出现(错误等),遗留下来. В вычислении вкралась ошибка. 计算有错误. В статью вкрались опечатки. 文章中有印刷错误. ◇**вкрасться в доверие** (或 **в милость, в любовь**) 骗取信任(好感、爱情). ‖ 未 **вкрадываться**, *-аюсь, -аешься*.

вкратце [副] 简略地,简短地. изложить дело ~ 简略地陈述. описать ~ 简短地描写. ~ ознакомить *кого с чем* 简单地向…介绍…

вкрепить, *-плю, -пишь; -плённый* (*-ён, -ена*) [完] *что* 牢固地安在里边,固定在里边. ‖ 未 **вкреплять**, *-яю, -яешь*.

вкрепиться, *-ится* [完] (在…里边)安结实,固定. ‖ 未 **вкрепляться**, *-яется*.

вкрепление, *-я* [中] вкрепить(-ся)—вкреплять(-ся) 的动名词.

вкреплять [未] 见 вкрепить.

вкрепляться [未] ❶见 вкрепиться. ❷вкреплять 的被动.

вкрявь [副] (口语) 弯曲着,歪着,歪曲地. спорить ~ 强辩.

вкрои́ть, *-ою, -ои́шь; -оенный*[完] *что во что*(在裁好的衣、鞋等上)拼进一块(布),拼上一条(料子). ‖ 未 **вкра́ивать**, *-аю, -аешь*.

вкрои́ться, *-и́тся*[完](衣料、鞋料等)拼进,拼上. ‖ 未 **вкра́иваться**, *-ается*

вкро́йка, *-и*[阴]❶(为裁好的衣、鞋)拼上一块布(皮). ❷加条,加裆.

вкруг[副,前](接二格)(旧) = вокру́г.

вкругову́ю[副]❶(口语)转着圈;环绕着;轮流着. Ча́ша пошла́ вкругову́ю. 酒碗挨次绕着圈子传下去. ❷(俗)平均算;大约. Пшени́ца даст вкругову́ю сто два́дцать пудо́в с гекта́ра. 每公顷将产小麦大约120普特.

вкрути́ть, *-учу́, -у́тишь; -у́ченный*[完] *что* ❶ *во что*(口语)旋入,捻入,拧入,转入. ~ ни́тку в шнур 将一股纱搓到绳子里去. ~ про́бку в буты́лку 将塞子拧入瓶口. ~ ла́мпочку в патро́н 将灯泡拧入灯头. ❷ *кому*(粗俗)使相信(虚假的东西),向…灌输(错误的东西) ◇**вкрути́ть мозги́** *кому*(粗俗)欺骗,愚弄… ‖ 未 **вкру́чивать**, *-аю, -аешь*.

вкрути́ться, *-у́тится*[完](口语)捻进,旋进,拧进;(转)陷入(不愉快、不光彩的事). ‖ 未 **вкру́чиваться**, *-ается*.

вкруту́ю[副]煮硬,煮老(指煮鸡蛋). свари́ть яйцо́ ~把鸡蛋煮老.

вкруче́ние, *-я*[中] вкрути́ть(-ся) — вкру́чивать(-ся)的动名词.

вкру́чивание, *-я*[中] вкру́чивать 的动名词.

вкру́чивать[未]见 вкрути́ть.

вкру́чиваться[未]❶见 вкрути́ться. ❷вкру́чивать 的被动.

ВКС[1][缩](*возду́шно-косми́ческий самолёт*)航空航天飞机,航空宇宙飞行器.

ВКС[2][缩](втора́я косми́ческая ско́рость)第二宇宙速度.

ВКСМ[1][缩](Венге́рский коммунисти́ческий сою́з молодежи)匈牙利共产主义青年团.

ВКСМ[2][缩](Всеми́рный конгре́сс сторо́нников ми́ра)世界和平大会.

ВКТ[1][缩](Всеми́рная конфере́нция труда́)世界劳工联合会.

ВКТ[2][缩](Всео́бщая конфедера́ция труда́)劳工总联合会,总工会(各国的工会联合会)

ВКТА[缩](Всео́бщая конфедера́ция труда́ Аргенти́ны)阿根廷总工会.

ВКТЛ[缩](Всео́бщая конфедера́ция трудя́щихся Лива́на)黎巴嫩劳工总联合会

ВКТП[缩](Всео́бщая конфедера́ция трудя́щихся Пе́ру)秘鲁全国工人联合会.

ВКТФ[缩](Всео́бщая конфедера́ция труда́ Фра́нции)法国总工会.

вку́пе[副](旧)共同,一起. вку́пе *с кем-чем*(旧,讽)与…一起. ◇**вку́пе и** (或 **да**) **влю́бе**(旧,讽)同心协力地

вку́риваться[未]见 вку́риться.

вку́риться, *вкурю́сь, вку́ришься*[完](俗)养成吸烟习惯,习惯于吸烟. ‖ 未 **вку́риваться**, *-аюсь, -аешься*.

вкус, *-а(-у)*[阳]❶味道,滋味;食欲. сла́дкий ~ 甜味. ки́слый ~ 酸味. го́рький ~苦味. о́стрый ~ 辣味. ~ ча́я 茶的味道. плоды́, прия́тные на ~ 味道鲜美的果实. про́бовать на ~ 尝味道. о́рганы ~а 味觉器官. возбужде́ние ~а 刺激食欲. ❷审美力,鉴赏力. то́нкий ~ кри́тика 评论家细微的鉴赏力. худо́жественный ~ 艺术鉴赏力. хоро́ший ~ 强的鉴赏力. челове́к со ~ом有审美力的人. одева́ться со ~ом 穿着很有风度. ❸兴趣,爱好. о́бщие ~ы 共同的爱好. привива́ть де́тям ~ к чте́нию 让孩子们养成读书的兴趣. име́ть ~ к литерату́ре 爱好文学. приобрести́ ~ *к чему* 培养起对…的兴趣. Э́то де́ло вку́са. 这是个兴趣问题. У вся́кого свой вкус.(俗语)各人有各人的爱好. О вку́сах не спо́рят.(俗语)萝卜青菜,各有所爱. На вкус и на цвет това́рищей нет.(俗语)穿衣戴帽,各有所好. ❹(口语)风格,风味. карти́на в восто́чном ~е 东方风格的画. та́нец в испа́нском ~е 西班牙风格的舞蹈. ◇**быть во вку́се**(俗)时尚,流行. **в после́днем вку́се** 或 **после́днего вку́са**(衣着、发式、用具等)最时髦,最时兴. Он оде́т в после́днем вку́се. 他衣着非常时髦. **войти́ во вкус** 喜爱,入迷. **входи́ть во вкус** 发生兴趣. **на вкус** *чей* 从…审美观点看. **по вку́су**(与 быть, прийти́сь 连用)合乎…的爱好,合…的口味. Э́то пла́тье ей не по вку́су. 这件连衣裙不称她的心.

вкуси́ть, *вкушу́, вку́сишь; вкушённый*(*-ён, -ена́*)[完] *что* 及 *чего* ❶(旧,文语)吃,喝,尝. ❷(雅)尝到;感到,领略;享受. ~ сча́стье 尝到幸福. ~ сла́вы 享受到光荣. ~ восто́рг 尝到欣喜的滋味. ~ слёзы 领略流泪的痛苦. ~ любви́ 领略爱情. ‖ 未 **вкуша́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вку́сно[副]❶见 вку́сный. ❷津津有味地,很香地,很开胃地. ~ есть 吃得很香. ~ пить чай 津津有味地饮茶. ~ корми́ть 使吃得可口. ~ пригото́вить обе́д 菜饭做得很好吃. Вку́сно па́хнет пирога́ми. 馅饼香得令人垂涎. В э́том рестора́не вку́сно гото́вят. 这家餐馆饭菜可口.

вку́сности, *-ей*[复](单 **вку́сность**, *-и*[阴])(口语)非常好吃的东西,美味. нагото́вить ра́зных ~ей 做出各种美味食品.

вкуснота́, *-ы́*[阴](口语)非常好吃的东西,美味. Ух, кака́я вкуснота́! 噢,多好吃(的东西)!

вкуснотища, *-и*[阴]вкуснота́ 的指大.

вку́сный; *-сен, -сна́, -сно; -сны* 及 *-сны́; вкусне́йший*[形]可口的,好吃的,美味的,有滋味的(副 **вку́сно**). ~ обе́д 可口的午餐. ~ пар(食物的)喷香的热气. ~ое блю́до 美味佳肴. ~ое вино́ 美酒. ~ое причмо́кивание 津津有味地吧嗒嘴.

вкусово́й[1][形]味觉的;味道的;调味的. ~ы́е ощуще́ния 味觉. ~ы́е о́рганы 味觉器官. ~ы́е не́рвы 味觉神经. ~ы́е сво́йства пи́щи 食物的味道. ~ы́е вещества́ 调味品.

вкусово́й[2][形]从个人兴趣出发的,以个人爱好为根据的. ~ы́е оце́нки 从个人兴趣出发的评价. ~ подхо́д к иску́сству 凭个人兴趣看待艺术.

вкусовщи́на, *-ы*[阴](口语,贬)主观趣味主义,兴趣主义.

вкуша́ть[未]见 вкуси́ть. ◇**вкуша́ть плоды́** *чего* 享受…成果. **вкуша́ть сон**(或 **поко́й**)(旧,讽)享受梦乡(恬静)的滋味,入梦.

вкуше́ние, *-я*[中](旧,文语)вкуси́ть——вкуша́ть 的动名词.

ВЛ-[缩](Влади́мир Ле́нин)❶弗拉基米尔·列宁电力机车型号,如 ВЛ-10, ВЛ-22М. ❷"弗拉基米尔·列宁"型号的电力机车.

вла́га, *-и*[阴]液体;水分;湿润,潮湿. во́здух, насы́щенный ~ой 充满水分的空气. Па́хнет вла́гой. 散发着潮气. Во рту не хвата́ло вла́ги. 口干舌燥. Расте́ния тре́буют мно́го вла́ги. 植物需要大量水分.

влага́лище, *-а*[中]❶(解)阴道,膣. ❷(植)鞘,鞣. ~ листа́ 叶鞘. ❸(旧)(刀、剑等的)鞘.

влага́лищный[形]влага́лище 的形容词.

влага́ть[未]见 вложи́ть. ~ ду́шу *во что* 一心扑在…上.

влага́ться, *-а́ется*[未]влага́ть 的被动.

влаго...[复合词第一部]表示"水分"、"湿润"、"潮湿". 如 влагообеспе́ченность, влаголюби́вый, влагосто́йкий.

влагонепроница́емый[形]不透水分和空气的;不透潮气的. ~ые материа́лы 不透潮气的材料.

влаговпи́тывающий, *-ая, -ее*[形]吸潮的,吸湿的.

влагоёмкость, *-и*[阴](农,气象)含水量,含湿量,持水量.

влагозаря́дка, *-и*[阴](农)保墒,浸润.

влагозаря́дковый[形](农)влагозаря́дка 的形容词. ~ поли́в 保墒浇灌,浸润灌溉.

влагозащи́та, *-ы*[阴]防潮,防湿.

влагозащищённый[形]防潮的,有防湿设备的.

влагоизоля́ция, *-и*[阴]❶防潮,隔湿. ❷防潮层,隔湿层.

влаголюби́вый[形]喜湿的. ~ое расте́ние 喜湿植物.

влагомаслоотдели́тель, *-я*[阳]油水分离器.

влагоме́р, *-а*[阳]湿度计.

влагоме́трия, *-и*[阴]湿度测量.

влагонепроница́емость, *-и*[阴]防湿性,防潮性.

влагообеспе́ченность, *-и*[阴](农)墒情. ~ поле́й 地里的墒情. Влагообеспе́ченность э́тих культу́р о́чень хоро́шая. 这些作物墒情很好.

влагообеспе́ченный[形](农)墒情好的. ~ая зо́на 墒情好的地区.

влагооборо́т, -а[阳]水分循环.
влагоотда́ча, -и[阴]〈农〉失水,散湿性,蒸发率.
влагоотдели́тель, -я[阳]水分分离器,脱湿器.
влагоотта́лкивающий, -ая, -ее[形]斥湿的,斥潮的.
влагопоглоти́тель, -я[阳]吸潮器,干燥器;吸湿剂,干燥剂.
влагопроница́емость, -и[阴]透湿性;透湿度.
влагосбо́рник, -а[阳]水分收集器,吸湿器.
влагосто́йкий[形]耐湿的,抗潮的. -ие обо́и 耐潮的糊墙纸.
влагосто́йкость, -и[阴]влагосто́йкий 的抽象名词.
влагоусто́йчивость, -и[阴]влагоусто́йчивый 的抽象名词.
влагоусто́йчивый[形]耐潮的,耐湿的.
влада́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈方,俗〉= владе́ть.
владе́лец, -льца[阳]❶占有者;业主,物主. ~ до́ма 房屋占有者,房主. ~ кни́ги 书的主人. зако́нный ~合法占有者,合法的物主 ❷封建国家的君主;地主.
владе́лица, -ы[阴]владе́лец 的女性.
владе́льческий[形]владе́лец 的形容词. -ое пра́во 占有权,所有权 -ие зе́мли 地主的土地
владе́ние, -я[中]❶[单]占有,拥有;具有 пра́во -я 占有权. ~ иму́ществом 占有财产. ~ на права́х со́бственности 具有所有权的占有 зако́нное ~合法占有. добросо́вестное ~正当占有. вступи́ть во - *чем* 占为己有 ❷〈旧〉不动产(主要指房地产). земе́льное -地产. де́довские -я 祖业. ❸统治的土地,领地 колониа́льные ~я 领地,殖民地. ❹[单]掌握,会用,能用. ~ ору́жием 会用武器. ~ ки́стью 会写毛笔字.
владе́тель, -я[阳]〈旧〉❶所有者,占有者,(某物的)主人. ❷统治者,主宰者. князь-владе́тель 古代有封地的公(爵).
владе́тельница, -ы[阴]владе́тель 的女性.
владе́тельный[形]〈旧〉具有世袭统治权的. ~ князь 有世袭统治权的公(爵)
владе́ть, -е́ю, -е́ешь[未]*кем чем* ❶占有,拥有;具有 ~ на права́х со́бственности 凭所有权占有. ~ на права́х ве́чного по́льзования 凭永久使用权占有. ~ по пра́ву насле́дства 凭继承权占有 ~ иму́ществом 占有财产. ~ дома́ми 占有房产. ~ все́ми ору́диями произво́дства 占有全部生产工具. ~ рабо́чим ското́м 拥有役畜. ~ тала́нтом расска́зчика 具有讲故事的才能. ❷统治,管理;〈转〉控制;(思想、感情等)支配. ~ коло́ниями 统治殖民地. ~ свои́ми чу́вствами 控制自己的感情 Одна́ мысль владе́ет им. 一个念头支配着他. ❸会运用,会使用(某种工具);掌握,通晓,擅长,精通. ~ ору́жием 会使用武器. ~ топоро́м 会使用斧子. ~ тео́рией 通晓理论. ~ стихо́м 善写诗. ~ ме́тодами иссле́дования 精通研究方法. ~ иностра́нными языка́ми 通晓数种外语. ❹能使(身体某器官)活动 Больно́й не владе́ет пра́вой руко́й. 病人的右手不能动了 ◇**владе́ть перо́м** 擅长写作,会写文章. **владе́ть сло́вом** (或 **да́ром сло́ва**)擅长辞令;善于写作. **владе́ть собо́й** 有自持力,能自持,能控制自己.
владивосто́кский[形]符拉迪沃斯托克(海参崴)的
Владиле́на, -ы[阴]〈天〉弗拉基列宁小行星(为纪念列宁而命名的 852 号小行星).
Влади́мир, -а[阳]〈口语〉(旧俄颁发给文武官员的)弗拉基米尔勋章.
влади́мирка, -и[阴]弗拉基米尔卡樱桃(一种品种)
Влади́мирка, -и[阴]〈史,旧〉经由弗拉基米尔城到西伯利亚去的大道(流放的人都是走这一条路) ◇**по Влади́мирке идти́**(旧,俗)被流放. Емý грози́ли, что он пойдет по Влади́мирке. 人家威胁他说,他会被流放的.
влады́ка, -и[阳]❶〈雅〉主宰,统治者. ~ жи́зни 生活的主宰. Влады́кой ми́ра бу́дет труд. 世界的主宰将是劳动. Челове́к — и́стинный влады́ка веще́й. 人为万物之灵. ❷〈旧,宗〉大主教. ◇**Го́споди влады́ко!** 〈旧,俗〉我的老天爷! 噢,上帝!(表示惊讶、不满).
влады́чество, -а[中]〈雅〉统治;统治权 быть (находи́ться) под *чьим* ~ом 在…的统治之下.
влады́чествовать, -твую, -твуешь[未]*над кем-чем*〈雅〉统治,控制,管辖,支配;〈转〉占统治地位.
влады́чица, -ы[阴]❶влады́ка 1 解的女性. ❷〈宗〉圣母.
влады́чный 及 **влады́чний**, -яя, -ее[形]влады́ка 的形容词.
влажне́ть, -е́ет[未]变潮湿,变湿润. Листва́ влажне́ет от росы́. 树叶被露水打湿了. Во́здух влажне́ет. 空气变得湿润了. ‖完 **повлажне́ть**.
вла́жно[副]❶见 вла́жный. ❷[用作无人称谓语]潮湿. В ко́мнате вла́жно. 屋内潮湿.
вла́жность, -и[阴]湿度;空气湿润,雨雪充沛. ~ во́здуха 空气湿度. ~ по́чвы 土壤湿度,土壤水分. ~ кли́мата 气候湿润,雨雪充沛的气候.
вла́жный; -жен, -жна́, -жно, -жны́ 及-жны[形]含有水分的,潮湿的,湿润的(副 **вла́жно**). ~ая по́чва 湿润的土壤. ~ во́здух 潮湿的空气. ~ ве́тер 湿润的风. -ая простыня́ 潮湿的床单. ~ые глаза́ 泪汪汪的眼睛. ◇**вла́жный ка́шель** 带痰的咳嗽.
вла́зить, -а́жу, -а́зишь[未]〈方,俗〉爬入.
вла́мываться[未]见 вломи́ться.
власа́тый[形]〈旧〉毛发多的,长满毛发的.
власогла́в, -а[阳]〈动〉毛首线虫;毛首线虫属(Trichocephalus). челове́ческий ~鞭形毛首线虫(T. trichiurus).
власое́д, -а[阳]〈动〉嚼虱;[复]嚼虱科(Trichodectidae). соба́чий -狗虱(Trichodectes canis).
власокры́лые, -ых[复]〈动〉毛翅目(Trichoptera) (= ручейники).
вла́ствование, -я[中]〈雅〉вла́ствовать 的动名词.
вла́ствовать, -твую, -твуешь[未](*над кем-чем* 及〈旧〉*кем-чем* 或无补语)〈雅〉统治,治理;支配;控制. ~ над людьми́ 统治人民. ~ на по́ле бо́я 在战场上处于支配地位. ~ в иску́сстве 在艺术上占支配地位. ~ над до́мом 掌管全家. ~ обстоя́тельствами 控制局势. ~ умáми 驾御人们的头脑. Учи́тесь вла́ствовать собо́й. 要学会控制自己. ◇**разделя́й и вла́ствуй** 分而治之.
вла́ствоваться, -твуется[未,无人称]*кому* 主宰,控制.
властели́н, -а[阳]〈旧,雅〉统治者,主宰;主人. ~ всего́ 万物之主 ~ свое́й судьбы́ 自己命运的主人
власти́тель, -я[阳]〈旧,雅〉= властели́н. ◇**власти́тель дум** (或 **серде́ц, настрое́ний**) 对人们思想有巨大影响的人物. **власти́тель сло́ва** 语言大师,雄辩家,古代善唱民歌的能手.
власти́тельница, -ы[阴]〈旧〉власти́тель 的女性.
власти́тельный[形]〈旧〉有威力的,威严的(副 **власти́тельно**). ~ взгляд 威严的目光.
власти́тельский[形]〈旧〉统治者的;揽权的;好发号施令的;威严的,威风的. ~ хара́ктер 帝王的性格;好发号施令的性格.
вла́стность, -и[阴]вла́стный 2 解的抽象名词.
вла́стный; -тен, -тна 及-тна́, -тно[形](副 **вла́стно**)❶[一般用短尾](*над кем-чем* 及〈旧,俗〉*в ком-чём* 或接不定式)有权(命令、支配、管理等)的;〈转〉能使人屈从的. Он не вла́стен измени́ть положе́ние. 他无权改变局势. Никто́ не вла́стен в моём до́ме прика́зывать. 谁也无权在我家里发号施令. ~ая красота́ 令人倾倒的美色. ❷好用权势的,好发号施令的;有威风的;庄严的. ~ челове́к 好用权势的人. ~ го́лос 威严的声音. ~ жест 命令式的手势. -ая рука́ 权势人物,铁腕人物. ~ая похо́дка 威风十足的步态. вла́стно говори́ть 以命令的口气说.
властолю́бец, -бца[阳]〈文语〉好权者,揽权的人,爱发号施令的人,好支配人的人.
властолюби́вый[形]〈文语〉好权的,揽权的,爱发号施令的,好支配人的(副 **властолюби́во**).
властолю́бие, -я[中]〈文语〉好权,揽权,好发号施令,好支配人.
власть, -и, 复 -и, -е́й[阴]❶[只用单数]政权;(国家机关)权力. госуда́рственная ~国家政权. верхо́вная ~最高政权. о́рган ~и 政权机关. захвати́ть ~夺取政权. установи́ть ~建立政权. узурпи́ровать ~篡夺政权. отстоя́ть ~捍卫政权. подрыва́ть ~破坏政权;颠覆政权. прийти́ к ~и 取得政权 быть (或 стоя́ть, находи́ться) у ~и 执政. злоупотребля́ть ~ью 滥用职权. исполни́тельная ~执行权 законода́тельная ~立法权. ❷国家政权机关,政府;[复]当局. ме́стные ~и 地方当局. вое́нные ~и 军事当局. городски́е ~и 市政当局. ❸(命令、支配、管理的)权力. ~ председа́теля 主席的权力. роди-

тельская ~ 父母的权力. ~ над подчинёнными 对下属的管辖权. иметь ~ *над кем* 有权支配…❷ *чего* 威力,力量. ~ зо́лота 金钱的威力 ~ слова 语言的力量. ◇**безде́йствие вла́сти**〈法〉(政府人员的)失职,不作为(罪) **Ва́ша власть.**〈旧〉随您的便;全由您做主. **в мое́й** (或 **твое́й**, **его́**...) **вла́сти** 取决于我(你、他…)Да ра́зве э́то в мое́й вла́сти! 难道这取决于我吗! **во вла́сти** 或 **под вла́стью** *кого-чего* 在…影响、作用、控制之下. де́йствовать под вла́стью обстоя́тельств 依环境而行事 во вла́сти воспомина́ний 沉溺于回忆之中. **отда́ться во власть** *кого-чего* 或 **отда́ться** (或 **преда́ться**) **вла́сти** *кого-чего* 依从于…,受…控制;(思想、感情)陷于(某种状态). отда́ться во власть трево́г 陷于忧虑之中. преда́ться вла́сти поро́ка 耽于淫荡 **превыше́ние вла́сти**〈法〉越权. **теря́ть власть над собо́й** 失掉自制力.

власы́, -о́в[复](单 **влас**, -а[阳])〈旧〉毛发. седы́е ~ 头发花白

власяни́ца, -ы[阴]〈旧〉(独居修士、修道士光身穿的)粗毛衣服.

власяни́чный [形]〈旧〉власяни́ца 的形容词.

власяно́й [形]〈旧,文语〉用毛发编的,用毛发织的 ◇**власяна́я оде́жда** = власяни́ца.

вла́хи, -ов[复](单 **влах**, -а[阳])弗拉赫人(居住在巴尔干半岛北部的古代罗马化居民的后裔, = аромуны).

влачи́ть, -чу́, -чи́шь[未] *что*〈雅〉❶拖,拉,背负. ~ по речно́му дну се́ти 顺着河底拉鱼网. ~ око́вы 拖着(扛着)枷锁(镣铐). ~ ярмо́ забо́т 背负着各种操心事. ~ груз сомне́ний 满腹疑团. ❷(与 жизнь, существова́ние, век, дни 等词连用)过着痛苦、穷困、郁郁不乐或无聊的生活. ~ жа́лкое существова́ние 过着可怜的日子. ~ мучи́тельную жизнь 过着痛苦的生活. ~ зако́ванные дни 过铁窗生活.

влачи́ться, -чу́сь, -чи́шься[未]〈旧,雅〉❶(在…表面上)拖拉着;勉强拖着腿走,慢慢磨蹭着走. Подо́л ю́бки влачи́тся по́ полу. 裙子的下摆拖在地板上. Он, со́бственно, не шёл, а влачи́лся, не поднима́я ног от земли́. 其实他并不是在走路,而是拖着双腿向前蹭. ❷(时间)过得很慢,拖延. Влача́тся часы́ томи́тельного ожида́ния. 令人心烦的等待,一小时又一小时地拖延着. Влачи́лись го́ды тяжёлой жи́зни. 艰难的生活一年一年持续着.

вла́шский [形] вла́хи 的形容词.

вле́ве [副]〈旧,方〉在左边.

вле́во [副]❶向左,往左;在左边. пойти́ ~ 往左走. ~ от доро́ги 在道路左边. Ло́дка повора́чивает то впра́во, то вле́во. 小船忽而向右,忽而向左. ❷〈转〉向左,转向民主化.

влега́ть [未]见 влечь².

влёжку (现作 в лёжку)[副]〈俗〉躺着;(因喝醉等)躺着起不来 лежа́ть ~ 长时间躺着不起来;病得卧床不起. Он напи́лся, его́ привезли́ домо́й влёжку. 他醉了,人家把他抬回家来.

влеза́ние, -я[中] влеза́ть 的动名词.

влеза́ть [未]见 влезть.

влезть, -зу, -зешь; влез, -ла; влезь; вле́зши[完]❶ *на что* 爬上,攀登. ~ на кры́шу 爬上屋顶. ~ на де́рево 爬到树上. ~ по стволу́ 抱着树干爬上去. ❷ *во что* 爬入,爬进;走进;〈口语〉钻进,坐进,躺进;〈俗〉穿上. ~ в нору́ 爬进洞里 ~ в каби́ну 爬进司机室. ~ в во́ду 钻进水里. ~ в грязь 踏进淤泥里 ~ в ва́нну 坐进(躺进)浴盆里. ~ в посте́ль 钻进被窝. ~ в пла́тье 穿上连衣裙. ~ в ва́ленки 穿上毡靴. ❸ *во что*〈口语〉偷入,潜入;〈俗〉闯入,挤进. ~ в чужо́й карма́н 扒钱包,掏兜儿. Вор влез в дом. 小偷潜入房子. ~ в ко́мнату 闯进房间. ~ в трамва́й 挤上电车. ❹〈转〉*во что* 混入,骗取;〈口语,蔑〉干预,干涉. ~ в чужо́й разгово́р 插嘴别人的谈话. ~ не в своё де́ло 干涉别人的事情. ~ в компа́нию 混进一伙人中 ~ в интеллиге́нтное о́бщество 混入知识界 ~ в дове́рие 骗取信任. ~ в дру́жбу 骗得友谊. ❺ *во что*〈口语〉放得进,放得下. Всё бельё в чемода́н не вле́зет. 手提箱放不进所有的内衣 Все кни́ги вле́зли в портфе́ль. 所有的书都放进了手提包里. ❻(一般用于否定句)〈俗〉(衣服、鞋袜)穿得上,大小合适. Боти́нки не вле́зли 皮鞋穿不上. Э́ти чулки́ едва́ ли вле́зут мне на́ ноги. 这双长袜子我未必穿得进去. ◇**влезть в беду́** 遭殃,倒霉. **влезть в копе́ечку** (或 **в ты́сячу**)花费很多钱,代价很高. Вле́зет тогда́ учёные в копе́ечку. 那么,上学花费就很大了 **влезть в** *чью* **шку́ру** (或 **в ко́жу**)设身处地替…着想. **не вле́зешь** *в кого*〈俗〉摸不透…,难于摸透…的心思. **ско́лько вле́зет**〈俗〉随便多少,尽情地. Ешь ско́лько вле́зет 尽量吃吧! ‖未 **влеза́ть**, -а́ю, -а́ешь.

влепи́ть, влеплю́, вле́пишь; вле́пленный[完] *что во что* ❶贴入,粘入. ~ в сте́ну кусо́чки моза́ики 把一块块马赛克粘在墙面上. ❷〈转,俗〉(用力)打入,狠揍. ~ пу́лю *в чей* лоб 对准…的前额开一枪. ~ уда́р 狠打一下. ~ пощёчину 狠狠地揍一个耳光. ❸ *кому*〈俗〉(表示突然有力地使某人遭受不愉快的事,相当于动词 дать, поста́вить, нанести́ 等)给一个…,来一个… ~ вы́говор 给予警告,斥责. ~ дво́йку 给二分. ~ *кому* не́сколько лет ка́торги 给…判几年苦役. ◇**влепи́ть горя́чих** *кому*〈俗〉狠狠揍一顿,抽一顿. Влепи́ть бы ему́ деся́ток горя́чих. 狠狠抽他一顿就好了. ‖未 **влепля́ть**, -я́ю, -я́ешь(用于❶解).

влепи́ться, -е́пится[完]〈俗〉粘住,粘上. Ком гли́ны влепи́лся в сте́ну. 一块泥粘在墙上了. В меня́ влепи́лся репе́йник. 牛蒡草子儿粘在我身上了. ‖未 **влепля́ться**, -я́ется.

влепля́ть [未]见 влепи́ть.

влепля́ться [未]❶见 влепи́ться. ❷влепля́ть 的被动.

влёт¹, -а[阳] влете́ть——влета́ть 的动名词. ~ пти́цы в ко́мнату 小鸟飞进房间 Бу́дет тебе́ за э́то влет. 为此你会挨训的.

влёт² [副]飞着,四散飞着. стреля́ть (或 бить) пти́цу ~〈猎〉打飞着的鸟.

влета́ние, -я[中] влета́ть 的动名词.

влета́ть [未]见 влете́ть.

влете́ть, влечу́, влети́шь[完] *во что* ❶飞入,飞进. ~ в окно́ 飞进窗户 ~ на кры́шу 飞上屋顶. Самолёт влете́л в облака́. 飞机飞入云里. ❷〈口语〉飞快地进入,跑入,驶入. ~ в ко́мнату 飞快跑进房里. ❸[无人称] *кому*〈口语〉受到申斥,挨訓 А не влети́т ли мне? 我不会挨训吧? Ему́ влете́ло за опозда́ние. 他因为迟到受到了申斥 Шалуну́ влете́ло от отца́. 淘气包受到了父亲的训斥. ◇**влете́ть в беду́** 倒霉. **влете́ть в исто́рию** 牵连到不体面(或不愉快)的事件里 ‖未 **влета́ть**, -а́ю, -а́ешь.

влече́ние, -я[中]向往,趋向;情欲,爱情;爱好,嗜好. серде́чное ~ 爱慕. полово́е ~ 肉欲,性欲. ~ к иску́сству 热爱艺术. почу́вствовать ~ к рабо́те 很想去工作.

влечь¹, влеку́, влечёшь, влеку́т; влёк, влекла́; влеки́, влёкший; влеко́мый; влечённый (-ён, -ена́) [未] *кого-что* ❶〈旧〉拉,拖,曳. ~ груз на друго́й коне́ц сара́я 把货物拖到板棚的另一侧. Уста́лая ло́шадь еле влекла́ пово́зку. 疲惫的马吃力地拉着马车. ❷使向往,吸引;使爱好. Пе́сня, как магни́т, влекла́ к себе́ бойцо́в. 歌声像磁石一般把战士们吸引过来. Ю́ношу влечёт нау́ка. 科学使青少年入迷. Его́ влечёт к нау́ке. [无人称]他爱好科学. Меня́ влечёт в а́рмию. [无人称]我很想去参军. ◇**влечь за собо́й** *что* 招致;结果是. Преступле́ние влечёт за собо́й наказа́ние. 犯罪必受惩罚.

влечь², вля́гу, вля́жешь, вля́гут; влёг, -ла́; [完]躺入,伸入,探入;楔入,插入. ~ кли́ном(地块)成楔形. ~ полосо́й(地块)成条形. ‖未 **влега́ть**, -а́ю, -а́ешь.

влечься, влеку́сь, влечёшься, влеку́тся; влёкся, влекла́сь; влёкшийся[未]❶〈文语〉拖在(某物)后面;〈旧,诗〉艰难地走动,缓慢地移动;(时间)拖延着,过得很缓慢. Тень влекла́сь за не́ю. 影子拖在她身后. Вол влёкся. 犍牛慢腾腾地走着. ❷ *к кому-чему* 向往,爱慕,渴望. ~ к зна́нию 渴望知识. ❸ влечь¹ 的被动

влива́ние, -я[中]❶влива́ть 的动名词. ❷〈医〉注射,输液. внутриве́нное ~ 静脉注射. подко́жное ~ 皮下注射 ~ кро́ви 输血. ❸〈转,俗〉斥责,训斥. де́лать ~ 斥责.

влива́ть [未]见 влить.

влива́ться [未]❶见 вли́ться. ❷влива́ть 的被动.

влипа́ть [未]见 вли́пнуть.

влипнуть, *-ну, -нешь; влип, -ла; влипший*[完]粘在(黏的东西)里;〈转,俗〉陷入(窘境);吃亏,碰壁. Пчела влипла в мед.蜜蜂粘在蜜里了. ~ скверную историю陷入不光彩的事件里. ‖未 **влипать**, *-аю, -аешь*.

влитие, *-я*[中]влить的动名词.

влитой[形]:**как** (或 **словно, точно**) **влитой** (**сидит**) 1)(衣服)很合身. Она надела платье, которое сидит словно влитое.她穿上一件非常合身的连衣裙. 2)与…形成一个紧密的整体.

влить, *волью, вольёшь; влил, -а, -о; влей; влитый* (*влит, -а, -о*)[完] *что* 或 *чего в кого-что*❶注入,灌入,倒进;输入;〈转〉灌输. ~ воду в бочку把水倒进桶里. ~ под кожу皮下注射. ~ *в кого* почти два литра给…输近2000CC(血). ~ энергию *в кого*使…增加力量. ~ в сердце отвагу使胆量大增. Приятное известие влило в него бодрость.好消息使他精神振奋. ❷〈转〉使加入,增加,补充. ~ пополнения в войска给部队补充兵员. ‖未 **вливать**, *-аю, -аешь*.

влиться, *вольётся; влился* 及 *влился, -лась, влилось* 及 *влилось; влейся*[完] *во что*❶流入;灌入,渗进;〈转〉(思想、感情)产生,增加. Вода влилась в подвал.水流进了地下室. В меня влилась уверенность.我增加了信心. ❷〈转〉加入,补充进去. ‖未 **вливаться**, *-ается*.

влияние, *-я*[中]❶影响;作用. оказать ~ *на кого-что*影响…. иметь ~ *на кого-что*对…有影响. попасть под *чьё* ~受到…影响. быть (或 находиться) под чужим ~ем处于别人影响之下. поддаться ~ю *кого-чего*受…影响. действовать под ~ем аффекта在感情激动下行事. ~ печати на общественное мнение报刊对社会舆论的影响. ~ родителей на детей父母对子女的影响. ~ климата на урожай气候对收成的影响. благотворное ~有益的影响. ~ личности на историю个人对历史的作用. ❷势力;权威,威信. человек с большим ~ем势力大的人,有威信的人. пользоваться ~ем享有威信. приобретать ~获得威信、有势力. ◇**сфера влияния**势力范围.

влиятельность, *-и*[阴]влиятельный的抽象名词.

влиятельный; *-лен, -льна*❶[形]有势力的;有威信的,有权威的. ~ человек有影响的人. ~ая газета有威信的报纸. ~ая поддержка有势力的后台,强有力的支持. ❷[用作名词]**влиятельный**, *-ого*[阳]有影响的人物.

влиять[1], *-яю, -яешь*[未] *на кого-что*(有)影响;起作用. ~ на детей影响儿童. ~ на ход событий对局势发展有影响. ~ на зрение对视力有影响. ~ на *чью* карьеру对…前程有影响. ~ своим авторитетом用自己的威望影响. Сырой климат влияет на здоровье.潮湿的气候对健康有影响. ‖完 **повлиять**.

влиять[2], *-яю, -яешь*[完,未] *что в кого-что*〈旧〉注入,灌入,输入;〈转〉使加入,补充.

влияться, *-яется*[未]〈旧〉= вливаться.

ВЛКСМ [缩](Всесоюзный Ленинский Коммунистический Союз Молодёжи)苏联列宁共产主义青年团.

вложение, *-я*[中]❶вложить的动名词. ❷装入的东西,内附的东西. письмо со ~ем内附他物的信. В бандероли вложений нет.印刷品邮件中未夹附他物. ❸投资. ~я в промышленность工业投资. капитальные ~я基建投资.

вложить, *вложу, вложишь; вложенный*[完] *что во что*❶放入,装入;〈转〉贯注;献给. ~ саблю в ножны把马刀插入鞘内. ~ письмо в конверт把信装入信封里. ~ в слова иной смысл使词另具含义. ~ всю свою жизнь в сына把毕生精力花在儿子身上. ~ всю энергию в любимое дело把全部精力献给喜爱的事业. ❷投入;投资;存入. ~ капитал в строительство对建设事业投资. ~ миллионы в новое предприятие对新企业投资数百万. ~ деньги в банк把钱存入银行. ◇**вложить в** *чьи* **уста**借…的口说出. Автор вложил в уста героя свои заветные мысли.作者借主人公之口表达了蕴蓄已久的思想. **вложить душу** (或 **сердце, жизнь**) *во что*心血都花在…,专心致志于…. ‖未 **вкладывать**, *-аю, -аешь* 及〈旧〉**влагать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

вложиться, *вложится*[完](被)放到…里面;装到…里面. ‖未 **вкладываться**, *-ается*.

вломиться, *вломлюсь, вломишься*[完] *во что*〈口语〉闯入,破门而入,强入;侵入. ~ в чужой дом闯入他人住宅. ~ в город入侵城市. ◇**вломиться в обиду**因受委屈而发脾气. ‖未 **вламываться**, *-аюсь, -аешься*.

влопать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*〈俗〉使陷入,使遭受. Он всех нас влопал в неприятность.他把我们大伙都牵连到不愉快的事件里.

влопаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉❶*во что*陷入,落入. ~ в лужу(不慎)踩进水洼中. ~ в грязь陷进泥泞. ❷*во что*(由于疏忽)遭到(不幸);上当;碰钉子,受窘. ~ в беду遭到不幸(灾难). Как бы не влопаться! 可别上当! Ну и влопался же я! 我真上当了! ❸*в кого*〈粗〉爱上,钟情于. ‖未 **влопываться**, *-аюсь, -аешься*(用于1解).

влопываться [未]见 влопаться.

влоск (现作 в лоск)[副]〈俗〉:**влоск пьяный**烂醉,酩酊大醉.

ВЛС [缩](воздушная линия связи)架空通信线路.

влюбе[副]〈旧〉:**вкупе и** (或 **да**) **влюбе** *с кем*〈旧,讽〉与…同心协力地.

влюбить, *влюблю, влюбишь; влюблённый* (*-ён, -ена*)[完] *кого в кого*〈口语〉使爱上…,使和…恋爱,使钟情于…. ~ в себя молоденькую девушку使一位年轻姑娘爱上自己. ‖未 **влюблять**, *-яю, -яешь*.

влюбиться, *влюблюсь, влюбишься*[完] *в кого-что*钟情于…,爱上…,和…发生爱情;〈转〉入迷,醉心. ~ в девушку爱上一位姑娘. ~ с первого взгляда一见钟情. ~ в северную природу迷恋北国风光. ~ в науку醉心于科学. ◇**влюбиться по уши** (或 **без памяти**)十分钟情,热恋. ‖未 **влюбляться**, *-яюсь, -яешься*.

влюбление, *-я*[中]〈俗〉влюбить(-ся)— влюблять(-ся)的动名词.

влюблённость, *-и*[阴]钟情;迷恋,醉心. ~ в науку醉心于科学.

влюблённый; *-лён, -лена*[形]❶发生爱情的,钟情的;热恋的;迷恋的,醉心的(副 **влюблённо**). ~ вид迷恋的样子. ~ взгляд (或 взор)钟情的目光. Он в неё влюблён.他爱上了她. Она влюблена.她有所爱. Он влюблён в своё дело.他醉心于自己的事业. ❷[用作名词]**влюблённый**, *-ого*[阳]; **влюблённая**, *-ой*[阴]恋人,恋爱者. свидание ~ых恋人的约会. ◇**влюблён в себя**〈讽〉自我欣赏,顾影自怜,孤芳自赏. **влюблён по уши** (或 **без памяти**)十分钟情,热恋.

влюблять [未]见 влюбить.

влюбляться [未]见 влюбиться.

влюбчивость, *-и*[阴]влюбчивый的抽象名词.

влюбчивый [形]〈口语〉易钟情的,多情的. ~ юноша易钟情的少年.

вляпать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈俗〉随便钉进;随便插入,潦草塞入. ~ гвоздь马马虎虎地钉钉子.

вляпаться, *-аюсь, -аешься*[完] *во что*❶〈俗〉陷入,落入,掉入. ~ в грязь陷入污泥中. ❷陷入,遇到(倒霉、不愉快的事). ~ в историю遇到了不愉快的事件.

вмазать, *вмажу, вмажешь*[完]❶*что во что*(用水泥、灰浆、油灰等物)砌入;腻上,胶住,粘住. ~ кирпич в стену把砖砌入墙里. ~ стекло в раму把玻璃腻在框子里. котел, вмазанный в печь砌在炉台里的锅. ❷*кому*〈俗〉狠揍. ‖未 **вмазывать**, *-аю, -аешь*.

вмазаться, *вмажусь, вмажешься*[完]陷在(黏质物)里. Муравей вмазался в смолу и застрял в ней.蚂蚁掉在树脂里爬不动了. ‖未 **вмазываться**, *-аюсь, -аешься*.

вмазка, *-и*[阴]〈口语〉вмазать —вмазывать的动名词.

вмазывание, *-я*[中]вмазывать的动名词.

вмазывать [未]见 вмазать.

вмазываться [未]❶见 вмазаться. ❷вмазывать的被动.

вмале[副]〈旧〉很快,不久;少量,不多.

вматывание, *-я*[中]вматывать的动名词.

вматывать [未]见 вмотать.

вмáтываться, -*ается*[未]вмáтывать 的被动.

ВМБ[缩](воéнно-морскáя бáза)海军基地.

ВМГ[缩](воéнно-морскóй госпитáль)海军医院

вменéние, -я[中](法)认为应对某种行为负责 ~ в винý 归咎于…;认为…有罪.

вменúть, -*ню́*, -*ни́шь*;-*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что кому-чему во что*(公文)归功,归咎;认定(有功、有罪、有责任等) ~ *что* в честь *кому* 把…看作(某人的)荣誉 ~ *что* в достóинство *кому* 把…看作(某人的)优点. Э́ту рабóту емý вменúли в заслýгу. 把这项工作归功于他. Емý вменúли в винý невыполнéние плáна. 把未完成计划的事归咎于他. Емý вменено в обя́занность закóнчить рабóту в срок. 责成他如期完成工作. ~ себé в обя́занность (*что дéлать*)认定自己有责任(做某事). ‖未 **вменя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

вменя́емость, -*и*[阴](法)(刑事上的)责任能力 Суд признáл пóлную вменя́емость престýпника. 法院认定罪犯有充分责任能力.

вменя́емый[形]❶(法)(刑事上)有责任能力的. ~ое состоя́ние 具有责任能力的状态. Суд признáл подсудúмого вполнé вменя́емым. 法院认定被告具有充分责任能力. Убúйца был вменя́ем во врéмя преступлéния. 凶手在犯罪当时是具有责任能力的 ❷[用作名词]**вменя́емый**, -*ого*[阳];**вменя́емая**, -*ой*[阴]有(刑事)责任能力的人.

вменя́ть[未]见 вменúть.

вменя́ться, -*я́ется*[未]вменя́ть 的被动. Емý вменя́ются в винý егó постоя́нные опáздывания. 他因经常迟到而受责备. Емý вменя́ется в обя́занность тóтчас же вы́полнить свою задáчу. 责成他立即完成自己的任务.

вмерзáть[未]见 вмёрзнуть

вмёрзнуть, -*ну*, -*нешь*; *вмёрз*, -*ла*; *вмёрзший*[完]冻在(冰、雪等)里,冻住. Сýдно вмёрзло в лёд. 船冻在冰里了. ‖未 **вмерзáть**, -*áю*, *áешь*.

вмёртвую[副]紧紧地,牢牢地,死死地. забúть гвоздь ~把钉子钉死

вмесúть, *вмешу́*, *вмéсишь*; *вмéшенный*[完] *что во что* 揉着掺入,揉入. ~ изю́м в тéсто 把葡萄干揉进面里. ~ песóк в глúну 往黏土里掺沙子. ‖未 **вмéшивать**[1], -*аю*, -*аешь*.

вмесúться, -*ится*[完](被)掺入,揉入. ‖未 **вмéшиваться**[1], -*ается*.

вмéсте[副]❶共同,一同,一块儿,一起. жить ~住在一块儿. рабóтать ~ 一同工作. ❷同时(也是). кнúга, вмéсте и поучúтельная и занимáтельная 既有教益,又有趣味的一本书. Словá кóлкие, но вмéсте óчень лéстные. 话说得很尖刻,但同时很中听. Человéк он хорóший, но вмéсте немнóго вспы́льчивый. 他是个好人,就是有点急躁. ◇**вмéсте с** *кем-чем* 和……一起. Пришёл вмéсте с отцóм. 和父亲一起来的. Вмéсте с телегрáммой принеслú письмó. 信和电报一起送来了. (и) **вмéсте с тем** 同时;并且;此外 Он осторóжен, (и) вмéсте с тем решúтелен. 他为人谨慎同时又果断. **всё вмéсте взя́тое** 总(合)起来(说),加在一起,总共.

вместú, -*тý*, -*тёшь*; *вмёл*, -*лá*; *вмётший*; *вметённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 扫入,扫进,扫到…里. ‖未 **вметáть**, *áю*, *áешь*.

вместúлище, -*а*[中]堆放的地方,储藏所. ~ для воды́ 贮水池. ~ бензúна 汽油库. ~ для зернá 粮仓. нефтянóе ~ 石油贮槽. сарáи, амбáры и другúе ~ а добрá 板棚、粮仓及其他堆放东西的地方.

вместúмость, -*и*[阴]❶容量,容积 грузовáя ~ 载货容量. ~ я́щика 箱子的容量. ~ дóма 房子的容积 ~ самолёта 飞机的装载量. мéры ~и 容积单位. резервуáр большóй ~и 容量大的贮存器. помещéние ~ью (в) 200 кубомéтров 容积为200立方米的房屋. ❷(船舶)吨位,载重量. ~ сýдна 船舶吨位(载重量). валовáя ~ 总吨位(载重量).

вместúмый[形]放得进去的,可以装下的.

вместúтельность, -*и*[阴]вместúтельный 的抽象名词.

вместúтельный; -*лен*, -*льна*[形]容量大的. ~ котёл 容量大的锅. ~ зал 能容很多人的大厅. ~ чемодáн 容量大的行李箱.

вместúть, *вмещу́*, *вместúшь*; *вмещённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* ❶容(得)下,装(得)下;容有,盛,装;包含有. Зал не вместúл всех пришéдших. 大厅没能容下所有来人. ❷*во что* 放入,置入,装入. ~ все вéщи в шкаф 把所有东西都放进柜子里 ‖未 **вмещáть**, -*áю*, -*áешь*.

вместúться, *вмещу́сь*, *вместúшься*[完]容得下,放得进,装得进去. Все вéщи вместúлись в чемодáн. 所有的东西都装进了行李箱. Всем не вместúться в кóмнате. 房间里容不下所有的人. Э́то не вместúлось. 这个没能装进去. ‖未 **вмещáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

вмéсто[前](接二格)代替,当做,不是…(而是)… Идú вмéсто меня́. 替我去吧. Он вмéсто лекáрства по ошúбке принял яд. 他错把毒物当成药品服用了 ◇**вмéсто тогó чтóбы**[连]本应…,却;不但不…,反而. Вмéсто тогó чтóбы продолжáть наступлéние, онú перешлú к оборóне. 他们本应继续进攻,却转为防御. **Вмéсто тогó чтóбы..., лу́чше...** 不必…;(还)不如…;与其…,不如… Вмéсто тогó чтóбы идтú в ресторáн, лу́чше покушáть дóма и потóм пойтú в парк. 与其到饭馆去,不如在家吃,然后再到公园去.

вметáть[1], -*áю*, -*áешь*; *вмётанный*[完] *что* 用大针脚缝上,绷上;粗粗缝上. ~ рукáв в пальтó пéред примéркой 试样前把袖子绷在大衣上 ‖未 **вмётывать**[1], -*аю*, -*аешь*.

вметáть[2][未]见 вместú.

вметáться[1], *áется*[完]用大针脚缝上,绷上. ‖未 **вмётываться**[1], -*ается*.

вметáться[2], -*áется*[未]вметáть[2] 的被动.

вмётка, -*и*[阴]вметáть[1]—вмётывать[1] 的动名词.

вметнýть[完,一次]见 вмётывать[2].

вмётывание[1], -*я*[中]вмётывать[1] 的动名词

вмётывание[2], -*я*[中]вмётывать[2] 的动名词

вмётывать[1][未]见 вметáть[1].

вмётывать[2], -*аю*, *аешь*[未]*кого-что* 投入,掷入,抛入. ‖完,一次 **вметнýть**, -*нý*, -*нёшь*.

вмётываться[1][未]❶见 вметáться[1]. ❷вмётывать[1] 的被动.

вмётываться[2], -*ается*[未]вмётывать[2] 的被动.

вмешáтельство, -*а*[中]❶干涉,干预. ~ в чужúе делá 干涉别人的事. ~ в лúчные делá 干预私事 воéнное ~ 军事干涉. вооружённое ~ во внýтренние делá другóго госудáрства 武装干涉别国内政. ❷采取行动,调处,过问. неумéстное ~不恰当的干预. срóчное ~紧急调处 посторóннее ~旁人的过问. хирургúческое (或 оперативное) ~外科手术.

вмешáть, -*áю*, -*áешь*; *вмéшанный*[完]❶ *что* 掺入,搅入,拌入;(转)混杂进. ~ сáхар в смесь 把糖掺入面糊中. ~ в речь немéцкие и францу́зские словá 话语中夹杂一些德语词和法语词 ❷(转,口语) *кого что* 牵连,连累,株连,牵涉. ~ в судéбное дéло 牵连到诉讼案里去. Егó вмешáли в э́ту сплéтню. 他被搅进了这场是非之中. ‖未 **вмéшивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

вмешáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]❶混入(人群). Я вмешáлся в толпу́ зрúтелей. 我混进了观众之中. ❷干涉,干预;采取行动,调处,过问. ~ в спор 参与争论. ~ в разговóр 插嘴. ~ в конфлúкт 调处冲突. ~ в тя́жбу 调处官司. ~не в своё дéло 管闲事. ~ в чужúе делá 干预别人的事. В дéло вмешáлся суд. 法院过问了这件事. ‖未 **вмéшиваться**[2], -*аюсь*, -*аешься*.

вмéшивание, -*я*[中]вмéшивать 的动名词

вмéшивать[1][未]见 вмесúть.

вмéшивать[2][未]见 вмешáть.

вмéшиваться[1][未]❶见 вмесúться. ❷вмéшивать[1] 的被动.

вмéшиваться[2][未]❶见 вмешáться. ❷вмéшивать[2] 的被动.

вмещáть, -*áю*, -*áешь*[未]❶见 вместúть. ❷能容(若干),容量为(若干). Зал вмещáет 2000 человéк. 大厅能容纳2000人.

вмещáться[未]❶见 вместúться. ❷вмещáть 2 解的被动.

вмещéние, -*я*[中]вместúть 的动名词.

вмиг[副](口语)眨眼间,转瞬间,刹那间,立刻,马上. Вмиг всё пропáло 刹那间一切都不见了. Онú вмиг разбежáлись. 他们立刻就跑散了. Вмиг всё пóнял. 马上全明白了.

вмина́ние, *-я*[中]вмина́ть 的动名词.
вмина́ть[未]见 вмять.
вмина́ться[未]❶见 вмя́ться. ❷вмина́ть 的被动.
ВММ[缩](вычисли́тельная многокла́вишная маши́на)多键计算机,如 ВММ-2.
ВМО[缩](Всеми́рная метеорологи́ческая организа́ция)(联合国)世界气象组织.
вмонти́ровать, *-рую, -руешь*[完]*что во что* 安装进去,配上. вмонти́рованный в кры́шу ветря́к 安装在房顶上的风车
вмора́живать[未]见 вморо́зить.
вмора́живаться, *-ается*[未]вмора́живать 的被动.
вморо́жение, *-я*[中]вморо́зить 的动名词. ◇**вморо́жение свай** 桩子冻入法(极北地区的一种建筑方法).
вморо́зить, *-ро́жу, -ро́зишь; вморо́женный*[完]*что* 使冻在(液体)里面. ‖未 **вмора́живать**, *-аю, -аешь*.
вмота́ть, *-а́ю, -а́ешь; вмо́танный*[完]*что* 把…缠入,缠进(线团). ~ цветну́ю ни́тку в клубо́к 把彩色线缠进线团. ‖未 **вма́тывать**, *-аю, -аешь*
ВМС[缩](вое́нно-морски́е си́лы)海军.
ВМУ[缩](вое́нно-медици́нское управле́ние)(军)卫生部.
ВМУЗ[缩,拼读,不变及-а,中及阳](вое́нно-морско́е уче́бное заведе́ние)海军院校.
вмурова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完]*что*(周围)砌上,砌入. ~ котёл 把锅周围砌上. ~ па́мятную доску в сте́ну 把~块纪念牌砌在墙上. ‖未 **вмуро́вывать**, *-аю, -аешь*.
вмурова́ться, *-ру́ется*[完]砌上,砌入. ‖未 **вмуро́вываться**, *-ается*.
вмуро́вывать[未]见 вмурова́ть.
вмуро́вываться[未]❶见 вмурова́ться. ❷вмуро́вывать 的被动.
ВМФ[缩](вое́нно-морско́й флот)海军;舰队.
вмя́тина, *-ы*[阴]压痕,压坑,凹痕,凹陷处. ~ в сте́нке ба́ка 桶壁上的压痕. Артиллери́йские снаря́ды де́лали небольши́е вмя́тины в броне́. 炮弹在装甲上打出一些小坑. Та́нки оставля́ют глубо́кие вмя́тины на шоссе́. 坦克在公路上留下深深的辙痕.
вмя́тость, *-и*[阴]=вмя́тина.
вмять, *вомну́, вомнёшь; вмя́тый*[完]*кого-что*(口语)把…挤入,塞入,压入;压出痕迹,压瘪. ~ в чемода́н бельё 把内衣塞进手提箱. ~ неприя́теля в реку́ 把敌人挤到河里. ~ крыло́ автомоби́ля 把汽车挡泥板压瘪. ‖未 **вмина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*
вмя́ться, *вомнётся*[完]❶挤入,挤进. ❷形成凹痕,出现坑洼,有坑洼. Бок жестяно́го ча́йника вмя́лся. 洋铁壶壁压瘪了. ‖未 **вмина́ться**, *-а́ется*.
ВН[缩](высо́кое напряже́ние)(电)高压.
ВНА[1][缩](Венге́рская наро́дная а́рмия)匈牙利人民军.
ВНА[2][缩](Вьетна́мская наро́дная а́рмия)越南人民军.
внабро́ску[副]搭上,披上(衣服). Она́ была́ в платке́ внабро́ску. 她披着披巾.
внаём[副]租,赁(不动产). отда́ть ~ зе́млю 出租土地. сдать ~ ко́мнату 出租房间. взять ~ *что* 租用… Э́та да́ча сдаётся внаём. 这所别墅招租.
внаймы́[副]=внаём. пойти́ ~(旧)去当雇工.
внаки́дку[副](口语)披着,披在肩上. наде́ть шу́бу ~ 披上皮大衣. носи́ть пальто́ ~ 披着大衣.
внакла́де[副,用作谓语](俗)吃亏,受损失. (не) оста́ться ~ *от чего*(没有)因为…而吃亏. Ты не бу́дешь внакла́де. 你不会吃亏的.
внакла́дку[副](技)搭接. ◇**пить внакла́дку**(俗)放进糖喝(把糖放入饮料中喝). пить чай внакла́дку 喝加糖的茶.
внакло́н(现作 в накло́н)[副]倾斜着,倾侧着.
внахлёст 及(口语)**внахлёстку**[副](技)用搭接法,搭接. соедини́ть ~用搭接法连接起来,搭接起来.
внача́ле[副]最初,起先,始而. Внача́ле мне тру́дно бы́ло на но́вом ме́сте, а пото́м привы́к. 到了新地方,我起初感到很困难,后来习惯了.
ВНД[缩](вы́сшая не́рвная де́ятельность)高级神经活动

вне[前](接二格)在…外,以外,之外,除了,除外,超出,越出,不在…之列. вне го́рода 市外,城外. вне слу́жбы 在公务之余. вне шко́лы 在校外. вне опа́сности 没有危险. вне о́череди 不按次序,优先,尽先. вне пла́на 在计划外,超出计划. вне подозре́ния 不在嫌疑之列. вне вся́ких пра́вил 不受任何规则拘束. Вне о́бщества нет языка́. 离开社会就没有语言 ◇**вне вре́мени и простра́нства** 超越时空,不顾现实 **вне (вся́кого) сомне́ния** 或 **вне (вся́ких) сомне́ний** 无疑地 **вне себя́** 忘形,忘乎所以,失常. вне себя́ от испу́га 吓得失魂落魄,吓坏了. вне себя́ от ра́дости 高兴得忘形. **объяви́ть вне зако́на** 宣布不受法律保护.
вне...[复合词第一部]表示❶"处于…范围之外"、"处于…区域之外",如 внеаудито́рный, внегалакти́ческий, внея́дерный. ❷"与…无关"、"与…无联系",如 внеко́нкурсный, внетрадицио́нный, внетехни́ческий. ❸"外加在…之上"、"附加在…之上",如 внерабо́чий, внеслуже́бный. ❹"不具有…"、"丧失了…",如 вненау́чный, вненациона́льный. ❺"超出…定额的"、"超出…标准的",如 внелими́тный, внепрогра́ммный, внеразря́дный.
внеатмосфе́рный[形](天)大气外的,地球大气层以外的. ~ая (звёздная) величина́ 大气外星. ~ая астроно́мия 大气外层天文学. ~ые полёты 地球大气层外的飞行.
внеаудито́рный[形]课外的. уче́бное посо́бие по ~ому чте́нию 课外读物.
внебиржево́й[形]交易所以外的,不经交易所的.
внебло́ковость, *-и*[阴]不结盟
внебра́чный[形]非婚姻的;非婚生的. ~ое сожи́тельство 未婚同居. ~ая связь 未婚而发生性关系,同居,婚外恋. ◇**внебра́чные де́ти** 非婚生子女.
внебродве́йский[形](纽约)百老汇大街以外的,非百老汇大街的. ~ие теа́тры 百老汇大街以外的剧院.
внебюдже́тный[形]未列入预算的,预算以外的.
вневе́домственность, *-и*[阴]вневе́домственный 的抽象名词.
вневе́домственный[形]本部门以外的,超部门的. ~ое объедине́ние 超部门联合公司.
вневнебродве́йский[形](纽约)远离百老汇大街的.
вневойскови́к, *-а́*[阳](口语)接受军外训练的人.
вневойсково́й[形]军队以外的. ~а́я подгото́вка 军外训练.
вневре́менность, *-и*[阴]вневре́менный 的抽象名词.
вневре́менный; *-енен, -енна*[形]超时间的,不受时间限制的
внегалакти́ческий[形](天)银河系外的. ~ая тума́нность 河外星云. ~ая астроно́мия 星系天文(学).
внедереве́нский[形]超出村的范围的. ~ ры́нок 村际市场.
внедома́шний, *-яя, -ее*[形]家庭外面的. ~ие вопро́сы 家庭以外的问题. ~ие дела́ 家庭以外的事务.
внедо́менный[形]高炉外的. ~ая десульфура́ция чугуна́ 铸铁的炉外脱硫.
внедоро́жный[形]非公路的,不能上公路行驶的. ~ автомоби́ль 非公路汽车,不能在公路上行驶的大载重量汽车.
внедре́ние, *-я*[中]внедри́ть(-ся)— внедря́ть(-ся)的动名词. ~ достиже́ний нау́ки в произво́дство 将科学成就应用于生产. ~ но́вых иде́й 新思想的传播,新思潮的输入
внедри́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый*(*-ён, -ена́*)[完]*что во что* 巩固;贯彻;灌输,运用. ~ передово́й о́пыт в рабо́ту 把先进经验运用到工作中去. ~ но́вую те́хнику 推广新技术. ~ но́вый курс в жизнь 贯彻新方针. ~ что в созна́ние 将…灌输到意识中. ~ в произво́дство прогресси́вные ме́тоды труда́ 把先进的作业法推广到生产中去. ‖未 **внедря́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.
внедри́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完]*в кого-что* 生根;深入;(在…之内)巩固起来,树立起来. Внедри́лись но́вые мы́сли. 新的思想深入人心. ‖未 **внедря́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.
внедря́ть[未]见 внедри́ть.
внедря́ться[未]❶见 внедри́ться. ❷внедря́ть 的被动.
внеевропе́йский[形]欧洲以外的.
внеза́пность, *-и*[阴]❶突然性,意外,出其不意 ❷(口语)意外

事件,突然事件.Жизнь так полнá внезáпностей.生活中有这么多意想不到的事.

внезáпный;-пен,-пна[形]骤然的;意外的(副 **внезáпно**).~ое нападéние 突然袭击.~ отъéзд 突然离开,突然动身.~ая рáдость 突如其来的喜悦.~ая смерть 猝然死亡.Внезáпно поднялáсь метéль.突然起了暴风雪.

внезáпу[副]〈旧〉意外地,出其不意地.

внезатмéнный[形]〈天〉非食期的.~ коронóграф 非食期日冕仪.

внеземéльность,-и[阴]〈旧,外交〉治外法权(=экстерриториáльность).

внеземнóй[形]地(球)外的.~óе прострáнство 地(球)外空间.~ые цивилизáции 外星文明.

внеклáссный[形]课外的,课余的.~ое чтéние 课外阅读.~ые заня́тия 课外活动.~ая рабóта 课外作业.

внеклáссовый[形]非阶级的,阶级外的.~ая идеолóгия 非阶级意识形态.~ые интерéсы 非阶级利益.

внеклéточный[形]细胞外的.

внекóнкурсный[形]不列入比赛项目的,比赛以外的.~ая прогрáмма фестивáля 联欢节的非比赛项目.фильм для ~ого покáза 不参加评选的影片.

внелими́тный[形]超过限额的,限额外的.

внелоги́ческий[形]非逻辑的;不根据逻辑得出的.

внемáточный[形]子宫外的.~ая берéменность〈医〉子宫外孕.

внемолекуля́рный[形]分子外的.

внеморáльный[形]非道德的,违反道德准则的.

внеочередни́к,-á[阳]〈口语〉不排号(领取住宅或某种东西)的人;〈谑〉受到优先照顾、可以不按排队次序的人.

внеочередни́ца,-и[阴]〈谑〉受到优先照顾、可以不按次序排队的女士.

внеочереднóй[形]不按次序的,提前的;例外的,破例的,非常的(副 **внеочерёдно**).~ XI съезд КПК 提前召开的中国共产党第十一次代表大会.~áя сéссия 临时会议,非常会议.~áя вы́дача 例外支付,提前放发,破例发给.~ при́зыв 提前征召,紧急征召.~óе заявлéние(议事日程以外的)临时声明.~ вопрóс 临时动议的问题.~ рейс 临时航班.

внеочерёдность,-и[阴]внеочереднóй 的抽象名词.

внепарлáментский[形]国会外的,议会外的.

внепарти́йный[形]党外的.

внепечнóй[形]〈冶〉炉外的.~óе вакууми́рование 炉外真空处理.~óе рафини́рование 炉外精炼.

внеплáновость,-и[阴]внеплáновый 的抽象名词.

внеплáновый[形]计划外的.~ое задáние 计划外的任务.~ рост продýкции 计划外的增产.~ спектáкль 计划外演出的戏.~ые перевóзки 计划外运输.

внеплóдник,-а[阳]〈植〉外果皮.

внепоэти́ческий[形]不属于诗歌的,诗歌以外的.

внерабóчий,-ая,-ее[形]工作以外的,业余的.~ее врéмя 工余时间.

внереáльный[形]现实以外的.~ мир 现实以外的世界.

внесезóнность,-и[阴]非季节性.

внесели́тебный[形]〈公文〉居住区以外的.

внесéние,-я[中]внести́——вноси́ть 的动名词.

внеслужéбный[形]公务以外的;业余的,公余的.~ое врéмя 公余的时间.~ые заня́тия 公务以外的活动,业余活动.

внесмéтный[形]预算以外的,未列入预算的.~ое ассигновáние 预算外拨款.

внесóртный[形]等外的.

внести́,-сý,-сёшь;внёс,внеслá;внёсший;-сённый(-ён,-енá);внеся́[完]*когó-что*❶拿进,搬进,送入,移入.~ вéщи в вагóн 把东西拿进车厢.~ кипу книг в читáльню 把一叠书拿进阅览室.~ больнóго в операциóнную 把病人抬进手术室.❷交付,缴纳.~ плáту за обучéние 交学费.~ члéнские взнóсы 缴纳会费.~ дéньги в кáссу 把钱交付收款处.~ задáток *за что* 预付…定金.~ дéньги в банк 把钱存入银行.❸记入,列入,载入;加入,添入.~ нóвое услóвие в договóр 把新条件载入合同(条约).~ в текст попрáвки 修改正文.~ удобрéние в пóчву 给土壤施肥.~ фами́лию в спи́ски 把姓名列入名单.~ свою дóлю 参加一份.~ вклад *во что* 对…作出贡献.❹引起,招致;带来.~ весéлье в дом 给家里带来快乐.~ оживлéние 使活跃起来.~ раздóры 引起争执.~ замешáтельство 引起混乱.~ разлáд в семью 引起家庭不和.~ расстрóйство в ряды́ проти́вника 瓦解敌方队伍.❺提出,提交.~ предложéние в прези́диум 向主席团提交提案.~ *что* на рассмотрéние(或 обсуждéние)把…提交审查(或讨论).◇**внести́ я́сность**(与 в дéло 等连用)说明,澄清(事实).‖未 **вноси́ть**,*вношý*,*вни́сишь*.

внести́сь,-сýсь,-сёшься;внёсся,внеслáсь;внёсшийся[完]❶列入,加入,记入.❷〈口语〉飞快地走入,跑进,驶入.~ в кóмнату 飞快地跑进房间.‖未 **вноси́ться**,-*ошýсь*,-*óсишься*.

внеýличный[形]街道以外的,不由街上经过的.~ые городски́е железные дорóги 不由街面上经过的市区铁路.

внеурóчный[形]❶课外的.~ые заня́тия 课外活动.❷额外的,超过规定的.~ое врéмя 额外时间,超过规定的时间.

внешкóльник,-а[阳]〈口语〉研究校外教育问题的专家,校外教育专家.

внешкóльница,-ы[阴]〈口语〉внешкóльник 的女性.

внешкóльный[形]校外的.~ое образовáние 校外教育.

внéшне[副]外表上,表面上.Внéшне он был довóлен.他表面上是满意的.Онá почти́ не измени́лась внéшне.她样子几乎没有变.Внéшне всё благополýчно.表面上一切平安无事.

внешнекольцевóй[形]环城交通线以外的.~ые автодорóги 环城交通线外的公路.

внéшне-ориенти́рованный[形]:**внéшне-ориенти́рованная ли́чность** 行为受社会伦理准则与传统惯例制约的人.

внешнеполити́ческий[形]对外政策的;国际政治的;外交的.~ курс 外交方针.~ая обстанóвка 国际局势.~ая акти́вность 对外政策的主动性;外交活动.~ая изоля́ция 外交上的孤立.

внешнесекретóрный[形]外分泌的.

внешнеторгóвый[形]对外贸易的.~ оборóт 对外贸易额.~ балáнс 对外贸易平衡表;外贸差额.~ые свя́зи 外贸联系.~ое объединéние 外贸公司.~ые сдéлки 外贸契约.

внешнеэкономи́ческий[形]对外经济的.~ая поли́тика 对外经济政策.~ие отношéния 对外经济关系.

внéшний,-яя,-ее[形]❶外在的,外部的;外界的;外表的.~яя средá 外界,外部环境.~ фáктор 外在因素.~ее влия́ние 外界影响.~ие побуждéния 外界的刺激.~ие си́лы〈理〉外力.~ вид 外表.~ óблик 外貌.~ее схóдство 外表的相似.~ие при́знаки 外部特征.❷表面的,表面上的.~ее спокóйствие 表面的镇静.~ее хладнокрóвие 表面的冷静.~ лоск 表面光泽,外表漂亮.❸对外的,国外的.~яя поли́тика 对外政策.~яя торгóвля 对外贸易.~ заём 外债.~ ры́нок 国外市场.~ие цéны 国外价格.~ее вмешáтельство в делá госудáрства 外国对国家事务的干涉.◇**внéшний ýгол**〈数〉外角.**внéшняя баллúстика**〈军〉外弹道学.

внéшность,-и[阴]外表,外貌,外观;表面,外面.краси́вая ~ 漂亮的外表.характéрные черты́ ~и 外貌特点.~ кни́ги 书的装帧.во ~и 外表上.по ~и 从外表看,就外观而论.Нельзя́ суди́ть человéка по внéшности.不可以貌取人.◇**следи́ть за своéй внéшностью** 注意自己的外表.

внештáтник,-а[阳]编制以外的职工,编外人员.

внештáтный[形]编制以外的,定员以外的.~ сотрýдник 编外工作人员.~ кóнсул〈旧〉名誉领事.

...внешторг...[复合词一部]表示"对外贸易",如 внешторгбáнк,внешторгреклáма,наркомвнешторг.

внешторгбáнк,-а[阳]外贸银行.

внеэкономи́ческий[形]超经济的,非经济性的.~ое принуждéние 超经济强制.

внея́дерный[形]核外的.

внея́русный[形]层外的.~ое растéние 层外植物.~ая расти́тельность 层外植被.

вниз[副]❶往下,向下.заглянýть ~ 朝下一看.спусти́ться ~

下去,下来. лежа́ть лицо́м ~趴着. ~ по ле́стнице 下楼梯. ~ голово́й 头向下. ❷顺流而下,向江河下游. плыть ~ по тече́нию 向下流游去(驶去). спуска́ться ~ по тече́нию (或 по реке́)顺流而下. ◇**идти́** (或 **кати́ться, опуска́ться** 等) **вниз**(生产、经济等)走下坡路,萎缩,江河日下.

внизу́ ❶[副]在下面,在下边,在底下,在楼下. ~ у подно́жия горы́ 在山脚下. жить ~ 住在下面,住在楼下;住在低处. Кни́га лежи́т внизу́ на по́лке. 书放在书架下层. ❷[前](接二格)在…下边. ~ письма́ 在信的下边. сно́ска ~ страни́цы 在书页下边的脚注.

вника́ть [未]见 вни́кнуть. Он всегда́ вника́ет во все дета́ли. 他总是仔细考虑各项细节. ~ в смысл *чего* 琢磨…意思. ~ в суть *чего* 细想…实质.

вни́кнуть, *-ну, -нешь; вник* 及 *вни́кнул, вни́кла; вни́кший* 及 *вни́кнувший; вни́кнув* 及 *вни́кши*[完]*во что* 深入理解,领会;深入考虑,弄清. ~ в суть де́ла 深入理解事情的本质. ~ в слова́ това́рища 深刻理解同志的话. стара́ться ~ в хара́ктер *чего* 力图弄清…的性质. стро́гим взо́ром ~ во глубину́ души́ 用严厉的目光洞察内心深处. Арти́сты хорошо́нько вни́кли в свои́ ро́ли. 演员们很好地投入了自己的角色. ‖未 **вника́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

внима́ние, *-я*[中]❶注意,留心;注意力. обрати́ть ~ *на кого-что* 注意… обрати́ть на себя́ ~ 让人注意自己. обрати́ть чьё ~ *на что* 叫(某人)注意… останови́ть ~ *на ком-чём* 注意到…,留心到… напра́вить ~ *на кого-что* 把注意力放到…上,对…留心,注意… сосредото́чить ~ *на ком-чём* 把注意力集中到…上. привле́чь *чьё* ~ 吸引…的注意力. приня́ть *что* во ~ 注意到… быть в це́нтре ~я 成为注意的中心. слу́шать со ~ем 留心地听. отвле́чь *чьё* ~ 引开…的注意力. осла́бить ~ 削弱注意力. рассе́ять ~ 分散注意力. серьёзное ~ 十分注意. напряжённое ~ 紧张的注意. Внима́ние! 注意! Внима́нию покупа́телей! 顾客们请注意! 敬告顾客们. предлага́емая ~ю чита́телей кни́га 向读者求正的这本书(序文中用语). Внима́ние уча́щихся легко́ отвлека́ется. 学生的注意力容易分散. Вопро́с оста́лся без внима́ния. 问题未引起注意. ❷照顾,关心;殷勤,厚意. оказа́ть ~ *кому* 对…关心,关照… заслужи́ть ~ 博得好感,赢得关心. удели́ть (осо́бое) ~ *кому*(特别)关注,关心… по́льзоваться *чьим* ~ем 受到…的关怀. окружи́ть *кого* ~ем 对…关怀备至. Благодарю́ (或 спаси́бо) за внима́ние. 谢谢关照(礼貌用语). ◇**весь** (或 **вся** 等) **внима́ние**(某人)全神贯注. Говори́те, я весь внима́ние. 请说吧,我洗耳恭听. **ноль внима́ния** *на кого-что*(口语)不理睬,毫不在意. Утром опя́ть трево́га. Рабо́таем, ноль внима́ния. 早上又响了警报,我们照常工作,毫不在乎.

внима́ньице, *-а*[中]внима́ние的指小.

внима́тельнейше [副]极其注意地,极其细心地.

внима́тельность, *-и*[阴]❶注意力,专心致志. Эта рабо́та тре́бует большо́й внима́тельности. 这项工作要求注意力高度集中. ❷周到,殷勤. ~ хозя́ина к гостя́м 主人对客人的殷勤款待. отнести́сь *к кому* со всей ~ью 对…十分热情周到.

внима́тельный, *-лен, -льна*[形](副 **внима́тельно**)❶注意的,留心的,专心的,细心的. ~ учени́к 用心的学生. ~ чита́тель 细心的读者. ~ к чужо́му сло́ву 倾听他人话的. ~ое лицо́ 全神贯注的面容. ~ые взо́ры 聚精会神的目光. внима́тельно слу́шать 倾听,注意地听. ❷关心的,关怀的,殷勤的. ~ое отноше́ние к лю́дям 对人们关心的态度. ~ ухо́д за больны́м 细心照料病人. Хозя́ин был внима́телен ко всем. 主人对大家都很殷勤周到. внима́тельно относи́ться *к чему* 关切地对待… Бу́дьте внима́тельны к де́тям! 要关心儿童!

внима́ть, *-а́ю, -а́ешь; внима́й; внима́ющий; внима́я* 及(旧) *вне́млю, вне́млешь; вне́мли* 或 *внемли́; вне́млющий; вне́мля*[未]❶*кому-чему*(雅)听从,听取,(听而)接受,(听而)照办. ~ про́сьбам 答应请求,听从请求. не ~ запреще́ниям ма́тери 不顾母亲的禁止. не ~ предостереже́ниям 不听警告,不顾警告. ❷(*кого-что* 或无补语)(旧,诗)倾听,聆听;听见. Он жа́дно вне́млет, чу́тко ждет. 他用心细听,警觉地等候. ❸*кому чему*(雅)注意,注视. Весь мир внима́ет э́той гига́нтской би́тве. 全世界都注视着这次大战役. ‖完 **внять**[将来时不用]*внял, -ла́*(用于1,2解).

вничью́ [副]不分胜负,平局,和局. сыгра́ть ~ 赛成平局. зако́нчить па́ртию ~(打牌、下棋等)成和局. око́нчиться ~ 以平局(和局)结束.

ВНК [缩](Всео́бщий наро́дный конгре́сс)(利比亚)人民代表大会.

ВНО [缩](Вое́нно-нау́чное о́бщество)军事科学学会.

вно́ве [副,用作谓语](口语)新鲜,不惯,生疏. Ему́ здесь всё вно́ве. 这里的一切对他来说都是新鲜的. — *Или по́вар плох?* —Он не то что́бы плох, да вно́ве еще, не привы́к. "或许厨师的手艺不高吧?""倒不是手艺不高,是新来的,还不习惯."

вновь [副]❶重新,从新,再,又. уви́деться ~ 再次相见. ~ и ~ *перечи́тывать* 一次又一次反复阅读. ~ *приня́ться за что* 再次着手做… ❷新近,不久前;初次,刚. ~ назна́ченный секрета́рь 新任的秘书. ~ вы́шедшая кни́жка 新(刚)出版的书. ~ прибы́вший 新来的.

внос, *-а*[阳](旧)❶внести́—вноси́ть 的动名词. ❷(俗)=взнос

вноси́тель, *-я*[阳]带进…的人.

вноси́ть [未]见 внести́

вноси́ться [未]❶见 внести́сь. ❷вноси́ть 的被动.

вно́ска, *-и*, 复二 *-сок*[阴](俗)❶внести́—вноси́ть 的动名词. ❷(文中)增添的字句. ~ и в те́ксте 正文中添加的字句.

вно́сный [形]❶交纳的. ~ые су́ммы 交纳的款数. ❷从外部引入的,引进的,移进的.

вноше́ние, *-я*[中]вноси́ть 的动名词.

ВНР [缩](Венге́рская Наро́дная Респу́блика)匈牙利人民共和国.

ВНС[1] [缩](Вели́кое национа́льное собра́ние)(罗马尼亚)大国民议会.

ВНС[2] [缩](Верхо́вное наро́дное собра́ние)(朝鲜民主主义人民共和国)最高人民会议.

ВНС[3] [缩](Верхо́вный наро́дный сове́т)(也门民主人民共和国)最高人民委员会.

внук, *-а*[阳]❶孙子;外孙. ❷[复](转)后代,后辈,儿孙们.

вну́ка, *-и*[阴](旧)=вну́чка

вну́тренне 及(旧)**вну́тренно**[副]心里暗自,暗暗地. ~ дово́лен собо́й 心里暗暗自满. ~ согласи́ться *с кем-чем* 内心里同意… Он был вну́тренне гото́в к э́тому. 他内心对此早有准备.

внутреннеполити́ческий [形](旧)=внутриполити́ческий.

вну́тренний, *-яя, -ее*[形]❶里面的,内部的;朝里面的;位于(某国家、某大洲)中心地区的,内地的. ~яя ко́мната 里屋,内间. ~яя ле́стница 室内楼梯. ~яя сторона́ 朝里的一面. ~ее обору́дование 内部设备. ~ие во́ды 内水. ~ее мо́ре 内海. ~ее давле́ние 内压. ~ие сте́нки сосу́дов 血管内壁. ~яя А́зия 亚洲内陆. ~ие прови́нции 内地各省. ❷内心的. ~ мир 内心世界. ~яя борьба́ 内心的斗争. ~ее беспоко́йство 内心的不安. ~ее волне́ние 内心的激动. ~ее побужде́ние 内心的驱使. ~ го́лос 心声. ❸内在的,本质的. ~ фа́ктор 内在因素. ~ее противоре́чие 内在矛盾. ~ смысл 内在意义. ~яя связь собы́тий 事件的内在联系. ~ие зако́ны разви́тия *чего*...发展的内部规律. ❹国内的;(组织、机构)内部的. ~ ры́нок 国内市场. ~ заём 内债. ~яя торго́вля 国内贸易. ~яя поли́тика 国内政策,内政. ~ее положе́ние 国内状况,国情. ~ие ресу́рсы 国内资源. ~ие раздо́ры 内讧. ~ие дела́ страны́ 国家的内政. министе́рство ~их дел 内务部,内政部. пра́вила ~его распоря́дка 内部规章(制度). ❺[用作名词]**вну́треннее**, *-его*[中]内服药. ◇**вну́тренние боле́зни**(医)内科病. **вну́тренние войска́**(军)内卫部队. **вну́тренние о́рганы**(解)内脏. **вну́тренняя балли́стика**(军)内弹道学. **вну́тренняя секре́ция**(生理)内分泌. **вну́тренняя слу́жба**(军)内勤. **дви́гатель вну́треннего сгора́ния**(技)内燃机.

вну́тренностный [形]内脏的.

вну́тренность, *-и*[阴]❶*чего* 内部,里面(指空间). ~ до́ма 房

了的内部. ~ двора́ 院子里面. ❷(某物的)内容,里面的部分. вся ~ шкафа 柜子里的全部东西. ~ часо́в 钟表的内部机件. ~ помера́нца 酸橙的果肉. ❸[复]内脏,脏腑. У ра́неного повреждены́ все вну́тренности. 伤员的脏腑都受了伤

внутри́ ❶[副]在内部,在里面. покра́сить я́щик и снару́жи и ~ 给箱子的里外上油漆. Чу́вствую, как всё у меня́ внутри́ дрожи́т от волне́ния. 我感到自己激动得内心在颤抖. Все находи́лись внутри́. 大家都在里边. ❷[前](接二格)在…之内,在…里面. ~ го́рода 在城里. ~ госуда́рства 在国内. группиро́вки ~ организа́ции 组织内的派别.

внутри... [复合词第一部]表示"内"、"内部"等,如 внутриа́томный, внутрипарти́йный.

внутриа́томный [形]原子内部的.

внутриве́домственный [形]部门内的.

внутриве́нно [副]在静脉内;往静脉内. ввести́ кордиами́н ~ 静脉注射科地阿明.

внутриве́нный [形](解)静脉内的.

внутривидово́й [形](生物)种内的. ~а́я борьба́ 种内斗争.

внутригородско́й [形]市内的. ~ тра́нспорт 市内运输.

внутрижа́нровый [形]受体裁本身制约的. ~ое еди́нство 受体裁本身制约的一致性.

внутризаводско́й 及(旧)**внутризаво́дский** [形]工厂内的.

внутризе́мье, -я[中]地球内部.

внутрикварта́льный [形]❶季度以内的,一季以内的. ❷街区以内的;一段街道以内的. ❸市区以内的. ❹林班之内的.

внутрикла́ссовый [形]阶级内部的.

внутрикле́точный [形](生物)细胞内的. ~ое перева́ривание 细胞内消化.

внутрико́жный [形]皮内的. ~ое введе́ние новокаи́на 皮内注射奴佛卡因.

внутриконтинента́льный [形]内陆的,(在)大陆内的.

внутрикооперати́вный [形]合作社内部的

внутрикристалли́ческий [形]晶体内的.

внутрикрити́ческий [形]内部批评的.

внутриматерико́вый [形] = внутриконтинента́льный. ~ые моря́ 内陆海.

внутрима́точный [形](解)子宫内的.

внутриметалли́ческий [形]金属内的.

внутримолекуля́рный [形]分子内的.

внутримы́шечный [形](解)肌肉内的.

внутринациона́льный [形]民族内部的;国内的

внутриобластно́й [形]州内的.

внутриотраслево́й [形](经济)部门内的.

внутрипарти́йный [形]党内的. ~ая демокра́тия 党内的民主.

внутрипластово́й [形](地质)层间的,层内的. ~о́е давле́ние 层内压力.

внутрипло́дник, -а[阳](植)内果皮.

внутриполити́ческий [形]国内政治的,内政的. ~ая обстано́вка 国内政局,内政状况. ~ кри́зис 国内政治危机. ~ая жизнь 国内政治生活. во ~ом пла́не 在内政方面.

внутрипорто́вый [形]港内的. ~ тра́нспорт 港内运输.

внутрипромы́шленный [形]工业内的. ~ое накопле́ние 工业内部的积累.

внутрирайо́нный [形]区内的.

внутриродово́й [形](生物)属内的.

внутрисекрето́рный [形]内分泌的.

внутрискважи́нный [形]钻井内的,油井内的.

внутрисортово́й [形](植,农)品种内的. ~о́е скре́щивание 品种内杂交.

внутрисою́зный [形]联盟内部的.

внутристе́нный [形](生物)(器官)壁内的.

внутрисуставно́й [形]关节内的.

внутриутро́бный [形](解)子宫内的,胎内的.

внутрифакульте́тский [形]系内的. ~ое телевеща́ние 系内(闭路)电视广播.

внутрихозя́йственный [形]农场内部的.

внутрицехово́й [形]车间内的.

внутричерепно́й [形](解)颅内的.

внутришлифова́льный [形]内磨的. ~ стано́к 内圆磨床

внутриэкра́нный [形]银幕内的,(电视)屏幕内的.

внутрия́дерный [形]核内的.

внутроме́р, -а[阳](技)内卡,内径规.

внутрь ❶[副]往里面,往内部. приня́ть лека́рство ~ 吃药. загля́дывать ~ 往里瞧. попа́сть ~ 掉进里面. войти́ ~ 进里面去. Дверь открыва́ется внутрь. 门是往里开的. ❷[前](接二格)往…里,向…内. ~ страны́ 往内地,向国内. войти́ ~ ко́мнаты 进入房间内. све́рху прони́кнуть ~ помеще́ния 从屋顶钻进室内.

внуча́та, -а́т[复]孙子孙女们;外孙外孙女们;孙辈.

внуча́тный 及 **внуча́тый**[形]孙辈的;同祖的,同宗的. ~ племя́нник 侄孙. ~ брат 再从兄弟,从堂兄弟,远房兄弟.

вну́чек, -чка[阳]внук 的指小表爱

вну́чка, -и,复二 -чек[阴]孙女;外孙女.

внучо́к, -чка́[阳](俗)внук 的指小表爱.

внучо́нок, -нка,复 *внуча́та*, *-а́т*[阳]внук 的指小表爱

внуша́емость, -и[阴](医)(受)暗示性.

внуша́ть [未]见 внуши́ть. Он внуша́л мне, что мне ну́жно согласи́ться. 他对我,说我必须同意. ◇**внуша́ть к себе́** *что* 引起他人对自己产生某种印象(感想等),令人对自己…,博得… Этот учи́тель внуша́л к себе́ любо́вь и уваже́ние ученико́в. 这位教师博得学生们的爱戴和尊敬. Он внуша́ет к себе́ отвраще́ние. 他令人厌恶.

внуша́ться, -а́ется[未]внуша́ть 的被动.

внуше́ние, -я[中]❶внуши́ть—внуша́ть 的动名词. ❷教诲,劝诫;训斥,申斥. роди́тельское ~ 父母的劝诫. де́лать *кому* ~ 训斥…❸(医,心理)暗示. гипноти́ческое ~ 催眠暗示. лече́ние ~ем 暗示疗法

внуши́тельность, -и[阴]внуши́тельный 的抽象名词. ~ интона́ции 语调的动人.

внуши́тельный; -лен, -льна[形]❶有感染力的,能引起深刻印象的;威严的(副 **внуши́тельно**). ~ая речь 给人深刻印象的演说. ~ая нару́жность 令人肃然起敬的外表. ~ вид 威严的外表. ~ тон 富有感染力的语调. внуши́тельно говори́ть 说得生动有力. ❷(口语)很大的,巨大的,魁梧的. ~ рост 魁梧的身材. ~ результа́т 巨大的成果. ~ая су́мма 巨款. ~ые ци́фры 可观的数字. ~ые разме́ры 宏大的规模.

внуши́ть, -шу́, -ши́шь, -ше́нный (-ён, -ена́) [完] (*что кому-чему* 及接连接词 *что*) ❶授意,提示,使相信,开导;暗示. ~ мысль 授意. ~ *какую* иде́ю 灌输…思想. ~ мора́ль *кому* 开导…,诱导…❷唤起,使产生(某种感情). ~ омерзе́ние 令人厌恶. ~ чу́вство жа́лости 引起怜悯之情. ~ любо́вь 令人爱慕. ~ наде́жду 使产生希望. ~ дове́рие 令人信任. ~ подозре́ние 引起怀疑. ~ страх 令人惧怕. ~ у́жас 引起恐怖. ~ трево́гу 令人不安. ~ уваже́ние к ста́ршим 唤起对长者的尊敬. ‖未 **внуша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

ВНФП [缩](Всенигери́йская федера́ция профсою́зов)全尼日利亚工会联合会.

ВНХ [缩](Вели́кий наро́дный хура́л)(蒙古人民共和国)大人民呼拉尔.

внюхаться, -аюсь, -аешься[完]во *что*(俗)❶仔细闻(以辨别气味). ~ в за́пах ры́бы 仔细闻鱼的气味. Чтобы оцени́ть э́ти духи, в них на́до вню́хаться. 要鉴定这香水,必须仔细闻一闻它的气味. Не торопи́ пса, дай ему́ вню́хаться в след. 别催狗了,让它好好闻一闻足迹气味吧. ❷(转)仔细琢磨. ‖未 **вню́хиваться**, -аюсь, -аешься.

вню́хивание, -я[中]вню́хиваться 的动名词.

вню́хиваться [未]见 вню́хаться.

вня́тность, -и[阴]вня́тный 的抽象名词.

вня́тный; -тен, -тна[形](副 **вня́тно**) ❶听得清楚的,清晰可辨的. ~ое произноше́ние 清晰的发音. вня́тно чита́ть 清晰地诵读. говори́ть едва́ вня́тно 说得勉强可以听清. ❷明白易懂的. ~ язы́к 明白易懂的语言. вня́тно рассказа́ть 清楚地叙述. вня́тно писа́ть 写得明白易懂

внять [完]见 внима́ть.

во¹ [前]见 в,用于 1)某些以辅音组开头(特别是其中第一辅音为 в 或 ф)的词前,如 во вла́сти, во взо́ре, во второ́м, во гла-

вé, во флóте, во Фрáнции, во дворé, во сне, во скóлько, во рву, во рту. 2) весь, всякий 前, 如 во весь опóр, во всех местáх, во вся́ком слу́чае. 3) 某些惯用语、公文或高雅文体的搭配中, 如 во-пéрвых, во и́мя, во избежáние, во исполнéние.

во² [语气] (俗) ❶ = вот. Во, как нáдо дéлать. 你看, 应该这么做. Во, куда́ нáдо идти́. 你看, 就应往那儿走. ❷啊, 嗬, 喝, 多大, 好大(与 как, какóй 等词连用, 强调度量、程度). Во, какóго сомá пойма́ли! 嗬, 捉住了好大的一条鲇鱼! Во какóй синя́к! 啊, 多大的一块青伤! ❸[用作谓语] 那么大! 那么好! 大极了! 好极了! У негó глази́ща—во! 他的眼睛可大啦! Фильм—во! 电影太好了! ◇**во как** 达到极点, 非常(常伴以手势) Мне во как неохóта идти́ тудá! 我特不愿意去那儿!

во... [前缀] = в... 1) 接于 й, о 前, 如 войти́, воодушеви́ть. 2) 接于缀有 ь 的辅音前, 如 волью́, вовью́, вошью́, вопью́сь. 3) 接于两个及两个以上的辅音之前, 如 воткáть, вобрáть, вомну́, вогнáть, водвори́ть, вовлéчь (但有一些例外, 如 вбрóсить, вдви́нуть 等).

ВО [缩] (воéнный óкруг) 军区.

воáль, -и [阴] (旧) = вуáль.

ВОА́Т [缩, 拼读] (Всеóбщее объединéние алжи́рских трудя́щихся) 阿尔及利亚工人总联合会.

вóбла, -ы [阴] (动) 里海拟鲤(Rutilus rutilus caspicus).

вобрáть, *вберу́, вберёшь; вобрáл, -ала́, -áло; вóбранный* (-ан, -ана 及(旧) -анá, -анó) [完] *когó-что* ❶吸收, 吸取, 吸入. ~ в грудь вóздух 把空气吸入胸中. ~ в себя́ теплоту́ 吸热. Растéния вобрáли всю влáгу. 植物吸收了全部水分. ❷接收, 吸收(到某组织或队伍中); (转) 感受, 接受. ~ в себя́ лу́чших людéй (某组织) 吸收优秀人物. ~ нóвые впечатлéния 感受新印象. ◇**вобрáть гóлову в плéчи** 缩脖子. ‖ 未 **вбирáть**, -áю, -áешь.

вобрáться, *вберу́сь, вберёшься; вобрáлся, вобралáсь, вобралóсь* 及 *вобрáлось* [完] ❶(水分、气体等)渗入, 浸入, (被)吸入. Водá вобралáсь в берегá. 水渗入了河岸. ❷迁入, 住入. Хозя́ева в нóвый дом ещё не вобрáлись. 主人还没有搬进新房子里来. ‖ 未 **вбирáться**, -áюсь, -áешься.

вовéк 及 **вовéки** [副] (雅) 永远, 永久, 永世(常用于否定句中). бессмéртный ~ 永垂不朽的. Вовéк слáва герóев не умрёт. 烈士的英名永垂不朽. Вовéк не забу́ду. 我一辈子忘不了. Такóго вовéки не бу́дет. 这样的事永远不会有. ◇**вовéки векóв (не)** 永远(不), 无论何时也(不). Вовéки векóв не соглашу́сь с э́тим. 我永远不会同意这件事.

вовлекáние, -я [中] вовлекáть(-ся) 的动名词.

вовлекáть [未] 见 вовлéчь.

вовлекáться [未] ❶见 вовлéчься. ❷вовлекáть 的被动.

вовлечéние, -я [中] вовлéчь(-ся) 的动名词.

вовлéчь, *-еку́, -ечёшь, -еку́т; -лёк, -еклá; -еки́; -лёкший; -ечённый* (-ён, -енá) [完] *когó-что во что* ❶吸引; 使参加. ~ в рабóту 吸引到工作中来. ~ *когó* в разговóр 和…攀谈. ~ *когó* в соревновáние 吸引…参加竞赛. ❷强拉进, 硬拖进; 诱骗, 引诱. си́лой ~ *когó* в кабинéт 硬把…拉进办公室. ~ *когó* в невы́годную сдéлку 引诱…做亏本交易. ~ *когó* в кутежи́ 引诱…酗酒. ‖ 未 **вовлекáть**, -áю, -áешь.

вовлéчься, *-еку́сь, -ечёшься, -еку́тся; -лёкся, -лáсь; -лёкшийся* [完] *во что* (受外界影响而)参加, 加入; 卷入. ~ в общéственную рабóту 参加社会工作. ~ в разговóр 加入谈话. ~ в шу́тки 加入开玩笑. ~ в движéние 参加运动. ~ в чью сфéру 加入…的圈子. ‖ 未 **вовлекáться**, -áюсь, -áешься.

вовнé [副] (文语) 在外面, 在…以外.

вовнутрь [副, 前] (俗) = вну́трь.

вóвремя [副] 按时, 及时, 适时; 恰当, 凑巧, 正是时候. яви́ться ~ 按时出席. достáвить *что* ~ 准时送到… сходи́ть к дóктору ~ 及时去看医生. подоспéть ~ 及时赶到. сжать ярóвое ~ 适时收割春播作物. сказáть не ~ 话说得不是时候.

вóвсе [副] (口语) 完全, 全然, 绝对, 根本(常用于否定句). ~ откáзаться 全然拒绝. ~ не трéбуется 根本不需要. Дóмик ужé сдéлался вóвсе пуст. 小房子已全空了. Он вóвсе закоченéл. 他完全冻僵了. Вóвсе нет. 一点也没有. Вóвсе я э́того не хочу́. 我丝毫不愿意这样做. Я вóвсе э́того не сказáл. 我根本没有说过这话.

вовсю́ [副] (俗) 竭尽全力地, 拼命地; 强烈地, 很厉害地. бежáть ~ 拼命地跑. Сóлнце палило вовсю́. 烈日当头.

во-вторы́х [插入语] (用于列举) 第二, 第二点, 其次.

вогнáть, *вгоню́, вгóнишь; вогнáл, -алá, -áло; вóгнанный* [完] *когó-что во что* ❶赶入, 驱进, 追入. ~ кур в сарáй 把鸡赶进棚子里. ❷(俗) 打入, 砸进, 钉入, 楔入; (印) 嵌入, 挤入. ~ гвоздь в дóску 把钉子钉进木板. ~ топóр в ствол 把斧子砍进树干. ~ слóво (或 строку́) 挤排进一个词(一行字). ❸(转, 口语) 迫使, 致令, 折磨得. ~ в слёзы 弄得流泪. ~ в чахóтку 把…折磨得生痨病. ~ в тоску́ 使苦恼. ~ в страх 使害怕. ◇**вогнáть в гроб** (或 **в зéмлю, в моги́лу**) (俗) 逼进棺材(逼进坟墓); 折磨死 **вогнáть в крáску** 使脸红. **вогнáть в пот** 使(累或吓)出一身大汗. ‖ 未 **вгоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

вóгнутость, -и [阴] ❶вóгнутый 的抽象名词. ❷凹处, 注陷处.

вóгнутый [形] 凹陷的, 凹面的(与 вы́пуклый "凸面的" 相对). ~ое зéркало 凹面的镜子, 凹镜. ~ое дно реки́ 凹下去的河床. ~ая ли́нза 凹透镜. ◇**вóгнутая крива́я** (专) 凹形曲线.

вогну́ть, *-ну́, -нёшь; вóгнутый* [完] *что* 使凹进, 使凹入, 使成凹形; 使向内弯; 使中陷. ‖ 未 **вгибáть**, -áю, -áешь.

вогну́ться, *-нётся* [完] 凹进, 成凹形; 向内弯. вогну́вшаяся дугóй кровáть 凹进去成弧形的床. ‖ 未 **вгибáться**, -áется.

вогу́л [阳] 见 вогу́лы.

вогу́лка [阴] 见 вогу́лы.

вогу́лы, *ов* [复] (单 **вогу́л**, -а [阳]; **вогу́лка**, -и, 复二 -лок [阴]) 沃古尔人(曼西人 мáнси 的旧称, 居住在俄罗斯秋明州).

вогу́льский [形] (旧) 沃古尔人的.

...вод... [复合词一部] 表示: ❶"水的", 如 Главводопу́ть, Главводхóз. ❷"水路运输", 如 Наркомвóд.

...вóд, -а [阳, 复合词第二部] 表示"某一方面的专家", 如 овощевóд, садовóд, пчеловóд, скотовóд, счетовóд.

водá, -ы́, 四格 *вóду*, 复 *вóды, вод, вóдам* 及(旧) *водáм* [阴] ❶水; (掺有某种物质的)水溶液. речнáя ~ 河水. дождевáя ~ 雨水. морскáя ~ 海水. роднико́вая (或 ключевáя) ~ 泉水. колóдезная ~ 井水. питьевáя ~ 饮用水. прéсная ~ 淡水. солёная ~ 咸水. сырáя ~ 生水. кипячёная ~ 开水. стоя́чая ~ 死水, 静水. протóчная ~ 活水. мя́гкая (或 умягчённая) ~ 软水. жёсткая (或 твёрдая) ~ 硬水. перегнанная ~ 蒸馏水. газирóванная ~ 汽水. лимóнная ~ 柠檬水. носи́ть ~у 挑水. загрязни́ть ~у 污染水. идти́ за ~óй 去打水. обтирáться холóдной ~óй 用冷水擦身. Обожжёшься на (чужóм) молокé, стáнешь (或 бу́дешь) и на (свою́) вóду дуть. (谚语) 喝牛奶烫了嘴, 再喝凉水也要吹一吹; 一朝被蛇咬, 十年怕井绳. ❷(与定语连用或用复数) 矿泉水; [复] 矿泉. минерáльная ~ 矿泉水. сéрная ~ 含硫的矿泉水. тёплые вóды 温泉. éхать (或 отправля́ться) на вóды ((旧) к вóдам) 到矿泉去(疗养, 治疗). лечи́ться на вóдах 在矿泉治病. ❸[复] (江河湖海中大量的)水; 水域, 海域. му́тно-жёлтые вóды Хуанхэ́ 混浊的黄河水. пóлные вóды Янцзы́ 滔滔的长江水. территориáльные вóды 领水, 领海. госудáрственные ~ы 国家的领海. обши́рные ~ы 广阔的水域. вну́тренние вóды 内河. ❹水位, 水路; 洪水, 潮水; 水流. высóкая ~ 高水位. вéшние (或 весéнние) ~ы 春汛, 春潮. Водá вы́шла из берегóв. 河水泛滥. плыть по ~é 顺流而下. плыть прóтив ~ы́ 逆流而上. éхать ~óй 乘船走, 走水路. достáвка лéса ~óй 流送木材. путешéствие по ~é 乘船旅行. спусти́ть лóдку на вóду (或 нá воду) 放船下水. опусти́ться под вóду (或 пóд воду) 沉入水中. ❺宝石的光泽度, 水色. бриллиáнт чи́стой (或 хорóшей) ~ы́ 光泽度好的钻石. ❻[复] (口语) 羊水. Вóды прошли́ 羊水已经流出来了. ❼[单] (转, 口语) (文章、演讲中的) 空话, 废话. В егó статьé мнóго воды́. 他的文章中有许多废话. ◇**в му́тной водé ры́бу лови́ть** 浑水摸鱼. **воды́** (或 **водóй**) **не замути́т** (口语, 谑) 不惹是非的人, 不兴风作浪的人(指外表文静). Пáрень он сми́рный да почти́тельный,

воды́ не замути́т. 他是个温文尔雅的小伙子,不会兴风作浪. во́льная вода́(海)安全航行区,航道. вы́вести(或 вы́тащить) на чи́стую(或 на све́жую) во́ду кого-что(口语)彻底揭露,使原形毕露. Все недоста́тки на чи́стую во́ду вы́ведем. 所有的缺点我们都会揭露出来. вы́йти сухи́м из воды́(口语,贬)逃脱惩罚,逍遥法外. жёлтая вода́(医)青光眼,绿内障. жива́я вода́(童话)活命水,仙水. как в во́ду гляде́л(或 смотре́л)好像早已料到. как(或 бу́дто, сло́вно) в во́ду опу́щенный 垂头丧气,无精打采. как(或 бу́дто, сло́вно) две ка́пли воды́ 一模一样. как с гу́ся вода́ 1) кому 满不在乎,若无其事,无所谓. Друго́му, как с гу́ся вода́, а он все к се́рдцу принима́ет. 别人不在乎,他却什么事都往心里去. 2)(与 слете́ть, сойти́ 连用)很容易地(消失);很快(被忘却). Хмель и бу́йство ско́ро слете́ли с него́, как с гу́ся вода́. 他的酒疯很快就过去了. лить во́ду на чью ме́льницу 帮…的忙,助长…声势. мёртвая вода́(童话)(能把被砍碎的人体连结起来的)起死回生之水. мно́го(或 нема́ло, ско́лько 等) воды́ утекло́(口语)过去了很多时间. Ско́лько воды́ утекло́ с тех пор! 自那时起多少光阴流逝了啊! опры́снуть(或 окати́ть) живо́й(或 мёртвой) водо́й 起死回生,使复活,使精神焕发. откры́тая вода́(海)无冰水面;(运动)(江河湖海中的)露天浴场. с лица́ не во́ду пить(旧,俗)(选择配偶时)不重相貌. седьма́я(或 деся́тая) вода́ на киселе́ 八竿子打不着的亲戚. темна́ вода́ во о́блацех(文语)感然不解. тёмная вода́(医)视神经萎缩引起的失明. (быть) ти́ше воды́, ни́же травы́ 又安静,又柔顺;非常顺从(指人). толо́чь во́ду(в сту́пе); носи́ть решето́м во́ду(口语); в решете́ во́ду таска́ть(俗)徒劳无益. тяжёлая вода́(化)重水. холо́дной водо́й окати́ть(或 обли́ть, обда́ть)浇凉水,使冷静;使不知所措. хоть в во́ду(бро́ситься)恨不得投河寻死. ча́ющие движе́ния воды́(口)等待水动的人们,盼望上帝显灵(使病情好转等)的人们(来自圣经). чи́стой(或 чисте́йшей) воды́[用作定语]真正的,名副其实的,货真价实的,十足的. обма́н чисте́йшей воды́ 彻头彻尾的谎言. идеали́ст чи́стой воды́ 十足的理想主义者.

водворе́ние, -я[中]водвори́ть(-ся) —водворя́ть(-ся)的动名词.

водвори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый(-ён, -ена́)[完](文语) ❶ кого-что 安置,使居住(于某处);把…放回原处,送回原处. ~ погоре́льцев в но́вый дом 把遭火灾的人们安置在新房子里. ~ престу́пников в тюрьму́ 把犯人关进监狱. ❷(转) что 奠定;建立,确立;恢复. ~ мир 奠定和平;恢复和平. ~ поря́док 建立秩序;恢复秩序. ~ тишину́ 恢复安静. ~ пре́жнее положе́ние 恢复原状. ‖ 未 **водворя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

водвори́ться, -рю́сь, -ри́шься[未](文语) ❶ 搬入,迁入,定居,住下. ~ в но́вом до́ме 搬入新房子里. ~ в дере́вне 在村里住下. ❷(转)确立,奠定,建立起来. В до́ме водвори́лось молча́ние. 房内一片寂静. Во всей приро́де водвори́лось споко́йствие. 万籁俱寂. ‖ 未 **водворя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

водворя́ть[未]见 водвори́ть.

водворя́ться[未] ❶ 见 водвори́ться. ❷ водворя́ть 的被动.

водеви́лист, -а[阳](独幕或两幕)轻松喜剧的作者.

водеви́ль, -я[阳] ❶(带歌舞的独幕或两幕)轻松喜剧. однoа́ктный ~ 独幕轻松喜剧. ста́вить ~ 演出轻松喜剧. ❷(旧)轻松喜剧终场的歌曲,滑稽歌曲.

водеви́льный[形]водеви́ль 的形容词.

води́тель, -я[阳] ❶(汽车、拖拉机、坦克、轮船等的)司机,驾驶员. ~ тролле́йбуса 无轨电车的司机. ~ та́нка 坦克驾驶员. ~ тра́ктора 拖拉机驾驶员. ❷(旧,雅)指路者,领导者.

води́тель-испыта́тель, води́теля-испыта́теля[阳]试车员.

води́тельница, -ы[阴](口语)女汽车司机.

води́тельский[形]води́тель 的形容词. ~ие права́ 驾驶证.

води́тельство, -а[中](雅)领导,指导,指挥. верхо́вное ~ 最高指挥. под ~ом КПК 在中国共产党领导下.

води́ть, вожу́, во́дишь[未] ❶[不定向](定向 вести́) кого-что 引导,领,拉,牵,伴送;率领,领导;驾驶. ~ дете́й гуля́ть(或 на прогу́лку)领孩子们去玩. ~ слепо́го 给盲人领路. ~ ребёнка за́ руку 拉着小孩的手走. ~ под конво́ем 押送;护送. ~ тури́стов 给旅游者当向导. ~ экску́рсии по музе́ям 领参观团参观各博物馆. ~ войска́ 领导军队. ~ полки́ в бой 率领团队去作战. ~ по́езд 开火车. ~ самолёт 开飞机. ~ тра́ктор 开拖拉机. ❷ чем 或 чем по чему 来回转动、移动,动来动去;在…上来回移动. ~ глаза́ми 转动眼睛. ~ бровя́ми 眉毛上下直动. ~ перо́м по бума́ге 拿笔在纸上划来划去. ~ ука́зкой по ка́рте 用教鞭在地图上指划. ~ смычко́м по стру́нам 在琴弦上来回拉琴弓. ~ руко́й по волоса́м 用手抚摸头发. За́яц во́дит уша́ми. 兔子转动着耳朵. ❸ что с кем(口语)结交,交往. ~ дру́жбу с кем 与…交朋友. ~ знако́мство с кем 与…交往. ~ хлеб-соль с кем 与…要好. ❹(旧,俗)饲养;(鸟兽)哺育,抚养(雏鸟、仔兽). ~ пчел 养蜂. ~ голубе́й 养鸽子. В камыша́х несли́сь и води́ли детёнышей ди́кие у́тки. 野鸭在芦苇丛中产卵并育雏. ◇**води́ть взор** 环顾,向四周张望. **води́ть** кого **за́ нос** 牵着…的鼻子走,愚弄,欺骗…. **води́ть хорово́ды**(或 **круги́**)手拉手围成圆圈边唱边跳,跳圆圈舞. ‖ 未,多次 **ва́живать**[现在时不用].

води́ться, вожу́сь, во́дишься[未] ❶ 有,住有,栖息,生长. В э́тих места́х води́лось о́чень мно́го пятни́стых оле́ней. 在这些地区有很多梅花鹿. В реке́ во́дятся щу́ки. 河里有狗鱼. У него́ во́дятся де́ньги. 他有钱. ❷ 有(某种风俗、习俗); за кем 有(某种习惯、特点). во́дятся за кем предрассу́дки(或 предубежде́ния)…有偏见(或成见). Здесь э́то не во́дится. 这里没有这样的习惯. За ним во́дятся грешки́. 他有不少毛病. За ним никаки́х осо́бенных тала́нтов не води́лось. 他没有任何特殊的才能. ❸ с кем(口语)结交,交往. С э́тим ма́льчиком бо́льше не вожу́сь. 我和这个男孩不再交往了. ❹ с кем(俗)照看(孩子). ~ с ма́леньким 照看小孩. ❺ води́ть 1 解的被动. ◇**как во́дится**[用作插入语](口语)依照惯例,照例. Как во́дится среди́ диплома́тов, я пое́хал к нему́ с визи́том. 依照外交界的惯例我去拜访了他. ‖ 未,多次 **ва́живаться**[现在时不用].

води́ца, -ы[阴](口语)вода́ 1 解的指小表爱.

води́чка, -и[阴](口语)вода́ 1.2 和 7 解的指小表爱.

во́дка, -и, 复二 -док[阴]伏特加酒,俄国白酒;以果实、药材泡的酒. пшени́чная ~ 小麦酒. полы́нная ~ 苦艾酒. ◇**кре́пкая во́дка**(化)硝酸. **на во́дку**(与 дать, получи́ть 等连用)(旧,口语)小费,茶钱. **ца́рская во́дка**(化)王水.

во́дник, -а[阳] ❶ 水运工作人员;供水车间的职工(职业用语). ❷ 水上旅行者. тури́сты-во́дники 水上旅行者.

воднолы́жник, -а[阳]滑水运动员.

воднолы́жный[形]滑水的. ~ спорт 滑水运动.

во́дно-мото́рный[形]水上摩托的. ~ спорт 水上摩托运动.

во́дно-раствори́мый[形]水溶(性)的,可溶于水的. ~ гу́мус 水溶性腐殖质.

во́дно-солево́й[形]水盐的,水分盐类的. ~ обме́н 水盐代谢.

во́дно-спиртово́й[形]含水酒精的.

во́дно-спорти́вный[形]水上运动的. ~ пра́здник 水上运动节.

во́дность, -и[阴]水量. сре́дний по ~и год 降水量适中的年头. река́ сре́дней по ~и величины́ 中等水量的河流.

во́дно-тра́нспортный[形]水路运输的,水运的.

во́дно-хими́ческий[形]水化学的.

во́дный[形]вода́ 的形容词;水上的;水路的,水位的;水利的;含水的. ~ тра́нспорт 水路运输. ~ раство́р 水溶液. ~ая эне́ргия 水力,水能. ~ое простра́нство 水域. ~ое хозя́йство 水力事业;(国家)全部水利设施. ~ые живо́тные 水生动物. ~ спорт 水上运动. ~ стадио́н 水上运动场. ~ое по́ло 水球(运动). ~ые лы́жи 水上滑板;滑水运动. ~ая ста́нция 水上运动站. ~ режи́м реки́ 河流水情. ~ рубе́ж(军)河川防线. ~ое законода́тельство 水(利)法. ~ые ресу́рсы 水利资源.

...во́дный[复合形容词第二部]表示"…水的",如 глубоково́дный, мелково́дный, многово́дный, пресново́дный.

водо...[复合词第一部]表示"水"、"水利"、"水力"等,如 водопода́ча, водопо́льзование, водовмести́лище, водоно́сный, водозащи́тный.

водобо́й, -я[阳]❶〈水利〉护坦;静水池. - плоти́ны 水坝的护坦. ❷〈矿〉冲采机,喷水枪.

водобо́йный[形]водобой 的形容词. - коло́дец 静水井.

водобоя́знь, -и[阴]〈医〉狂犬病,恐水病.

водовмести́лище, -а[中]贮水池.

водово́д, -а[阳]水管,水道. подаю́щий - 送水管. обра́тный - 回水管.

водово́дный[形]водовод 的形容词. стро́ить - ую тра́ссу 敷设输水管道.

во́до-водяно́й[形]水—水的,热水—热水式的. - ое отопле́ние 〈建〉热水式供暖,水—水式供暖. - реа́ктор〈理〉水—水反应堆.

водово́з, -а[阳]❶运水工人. ❷运水汽车.

водово́зка, -и,复二-зок[阴]〈口语〉运水的马;运水的马车;运水汽车;〈转〉劣马,驽马.

водово́зничать, -аю, -аешь[未]运水.

водово́зный[形]运水(用)的. - ая бо́чка 运水用的大桶;水桶车. - ая ло́шадь(кля) 运水(车)的马. - ая кля́ча(转,讽)劣马.

водоворо́т, -а[阳]❶漩涡. - в реке́ 河流中的漩涡. Ло́дка попа́ла в водоворо́т. 小船陷进了漩涡. ❷〈转〉чего 或 како́й 急剧变化的事物;各种情感的交集. - собы́тий 各种事件的漩涡. - жи́зни 或 жи́зненный - 生活的漩涡. - чувств 百感交集. - борьбы́ 斗争的漩涡.

водовы́пуск, -а[阳]❶放水,排水. ❷放水口,泄水孔.

водовыпускно́й[形]водовы́пуск 的形容词.

водогазонепроница́емый[形]不透气、水的.

водогликоле́вый[形]由水与甘醇构成的. - ая смесь 水甘醇混合液.

водогнёт, -а[阳]压水机.

водогнётный[形]водогнёт 的形容词.

водого́н, -а[阳]扬水机.

водогре́йка, -и,复二-гре́ек[阴]〈口语〉❶烧水器,烧开水的锅炉. ❷= водогре́йня.

водогре́йный[形]烧水用的. - котёл 烧水的锅炉. - ая ста́нция 热水站.

водогре́йня, -и,复二-е́ен 及 **водогре́льня**, -и,复二-лен[阴]〈口语〉烧水房,开水房.

водогрязелече́бница, -ы[阴]水疗泥疗所.

водогрязеторфопарафинолече́ние, -я[中]〈医〉水、泥、泥炭、石蜡疗法.

вододе́йствующий, -ая, -ее[形]水力的,水力作用的.

вододели́тель, -я[阳]分水闸.

водоём, -а[阳]水体;水库,水池,水塘. есте́ственный - 天然水体(指海、湖、河等). иску́сственный - 人工水库.

водоёмина, -ы[阴]〈俗〉= водоем.

водоёмистый[形]〈旧〉= водоемкий.

водоёмкий, -мок, -мка[形]❶贮水量大的;非常吸水的. ❷耗水量大的.

водоёмкость, -и[阴]贮水量,容水量;吸水能力.

водоёмный[形]водоем 的形容词. - ое зда́ние 水塔.

водозабо́р, -а[阳]❶(水利工程)取水,引水. речно́й - 引河水. ❷引水建筑,汲水设施.

водозабо́рный[形]водозабо́р 的形容词. - коло́дец 取水井. - ое сооруже́ние 引水构筑物.

водозадержа́ние, -я[中]拦水,截水,保水,蓄水.

водозащи́тный[形]❶保护水域的. - ая зо́на 水域保护区. ❷防水用的. - соста́в 防水混合剂. - ая ткань 防水布.

водозе́мный[形]水陆两栖的.

водозо́р, -а[中]验混器.

водоизмери́тель, -я[阳](测量水流速和消耗的)水表,水量计.

водоизмери́тельный[形]водоизмери́тель 的形容词.

водоизмеще́ние, -я[中]排水量. объёмное - 容积排水量. весово́е - 吨位排水量. - су́дна 船的排水量. су́дно - ем (в) 10,000 тонн 排水量一万吨的船,万吨轮船.

водоизоля́ция, -и[阴]❶阻水,防水,隔水. ❷防水层.

водоисто́чник, -а[阳]水源.

водокана́л, -а[阳](Управле́ние водопрово́дно-канализацио́нного хозя́йства)(市执行委员会)上下水道管理局.

водокапта́жный[形]引水(工程)的.

водокача́льный[形]扬水的;抽水的. - ая бу́дка 水塔;水泵房,抽水站.

водока́чка, -и,复二-чек[阴]水塔;水泵房,抽水站.

водокольцево́й[形]水环的. - насо́с 水环(式)泵.

водокра́с, -а[阳]〈植〉芣菜,水鳖;水鳖属(Hydrocharis).

водокра́совые, -ых[复]〈植〉水鳖科(Hydrocharitaceae).

водола́з, -а[阳]❶潜水员;〈旧〉潜海捞珍珠等的人. ❷水上救生犬.

водола́зка, -и,复二-зок[阴]❶女潜水员. ❷〈口语〉紧身高领套头薄毛线衣.

водола́зничать, -аю, -аешь[未]从事潜水工作.

водола́зничество, -а[中]潜水员的职业,潜水作业.

водола́зный[形]водола́з 1 解的形容词;潜水用的. - костю́м 潜水服. - ко́локол 潜水钟. - шлем 潜水帽. - ые рабо́ты (或 -ое де́ло)潜水作业.

водоле́й, -я[阳]❶〈旧〉排水工(= водоли́в 1 解)❷〈转,口语,贬〉说废话的人(指作家、演说家). ❸〈海〉供水船,淡水船 ❹[大写]〈天〉宝瓶(星)座 ❺〈史〉兽形洗手皿.

водолече́бница, -ы[阴]〈医〉水疗所(院)

водолече́бный[形]〈医〉水疗(法)的.

водолече́ние, -я[中]〈医〉水疗法(= гидротерапи́я)

водоли́в, -а[阳]❶排水工. ❷驳船上的工长.

водоли́вный[形]灌水用的;排水用的.

водоли́стниковые, -ых[复]〈植〉田基麻科(Hydrophyllaceae).

водолю́б, -а[阳]❶〈动〉水龟虫;[复]水龟虫科(Hydrophilidae). ❷〈植〉喜湿植物.

водолюби́вый[形]〈植〉喜湿的,嗜湿的,嗜水的. - ая расти́тельность 喜湿植物.

водомаслогре́йка, -и,复二-е́ек[阴]油水加温器,油水加热器.

водомаслозапра́вщик, -а[阳]〈空〉油水加注车,加水加油车.

водомаслоотдели́тель, -я[阳]油水分离器

водомелиорати́вный[形]利用水利改良土壤的;土地排灌的.

водоме́р[1], -а[阳]水表,量水表;水位标杆

водоме́р[2], -а[阳]〈动〉水黾(= водоме́рка);[复]水黾科(Gerridae).

водомери́тель, -я[阳]量水器,量水的桶

водомери́тельный[形]водомери́тель 的形容词;量水的.

водоме́рка, -и,复二-рок[阴]〈动〉水黾;[复]水黾科(Gerridae).

водоме́рный[形]水量计的,水表的;水位标杆的;测水量的;测水位的. - кран 量水阀. - ая ре́йка 水位标尺. ◇**водоме́рное стекло́**〈技〉水表玻璃管;水位玻璃管. **водоме́рный пост** 测水站,水位站.

водомёт, -а[阳]❶〈旧〉喷泉. ❷喷水式发动机,喷水式推进器. ❸喷水装置. дождева́льный - 人工降雨喷水装置.

водомётный[形]❶〈旧〉喷泉的;喷泉似的. ❷喷射水的. - дви́гатель 喷水式推进器. ❸装有喷水式推进器的. - теплохо́д 喷水式内燃机船.

водомо́ина, -ы[阴](水流冲成的)水沟,水坑.

водомо́инный[形]водомо́ина 的形容词. - ров 水流冲成的沟.

водомо́йня, -и,复二-о́ен[阴] = водомоина.

водонагрева́тель, -я[阳]热水器,水加热设备.

водоналивно́й[形]用水灌注的,注水的;〈旧〉用水力发动的. - элеме́нт 注水电池. - о́е колесо́〈旧〉水力轮.

водонапо́лненный[形]充水的;充满水的.

водонапо́р, -а[阳]水压,水头.

водонапо́рный[形]水压的,水头的. - ая ба́шня 水塔

водонасо́с, -а[阳]水泵,抽水机.

водонасыща́емость, -и[阴]水饱和度.

водонасыще́ние, -я[中]水饱和,水饱和状态.

водонасы́щенность, -и[阴]水饱和度.

водонепроница́емость, -и[阴]不透水性,防水性.

водонепроница́емый[形]不透水的,防水的. - ко́рпус часо́в 防水表壳. - слой 防水层. - ая ткань 防水布. - ая перебо́р-

ка на кораблé 轮船上的水密舱壁
водонóс, -а[阳]❶担水人,挑水人;卖水人.❷〈方〉担水扁担.
водонóска, -и,复二-сок[阴]водонóс 1 解的女性.
водонóсность, -и[阴]〈技〉供水能力;含水量,含水性;泄水量.
водонóсный; -сен, -сна[形]❶担水用的. -ые вёдра 担水用的桶 ❷〈地质〉含水的. ~ пласт 含水层.
водообеспéченность, -и[阴](对土地、作物的)水量保证率,供水率 повышéние ~и орошáемых земéль 提高灌溉土地的供水率.
водооборóт, -а[阳]水循环;轮灌.
водообрабóтка, -и[阴]水处理.
водообхóд, -а[阳]泄水道.
водоопреснитель, -я[阳]= опреснитель.
водоотбóйный[形]〈技〉反水的.
водоотвóд, -а[阳](为保护路基)排水,泄水;排水设备.
водоотвóдный[形]排水的,泄水的. ~ канáл 排水渠. ~ая канáва 排水沟. -ые устрóйства 排水设备.
водоотвóдчик, -а[阳]排水器,泄水器.
водоотдáча, -и[阴]出水;出水量;出水率.
водоотделитель, -я[阳]分水器,脱水器;分水设备;瓦斯脱水塔.
водоотлив, -а[阳]排水. рудничный ~矿山排水. ~ на судáх 船上的排水.
водоотливный[形]排水的,泄水的. ~ое отвéрстие(船舷上的)排水孔. ~ насóс 排水泵. ~ая трубá 排水管.
водоотливщик, -а[阳](矿山)排水工.
водоотстóйник, -а[阳]沉淀池
водоотталкиваемость, -и[阴]斥水性
водоотталкивающий, -ая, -ее[形]❶不吸水的,斥水的. ~ее веществó 斥水物质. ~ая отдéлка 斥水处理.❷防水的,用防水化学成分浸制过的(指纺织物). ~ая ткань 防水织物.
водоохладитель, -я[阳]冷水器,水冷却器.
водоохлаждéние, -я[中]水冷却.
водоохрáнный[形]❶水源保护的. ~ лес 水源涵养林.❷水源保护机构的.
водоочиститель, -я[形]净水器.
водоочистительный[形]滤水的,净水的. ~ фильтр 滤水器.
водоочúстка, -и[阴]滤水,水的净化(除去杂质和盐分等).
водоочúстный 及 **водоочистнóй**[形]滤水的,净水用的.
водопáд, -а[阳]瀑布. гóрный ~山间瀑布. Рекá течёт (或 бежит) водопáдами. 河水奔腾而下.
водопáдный[形]водопáд 的形容词.
водоперекáтчик, -а[阳]抽水工.
водоплáвающий, -ая, -ее[形]游水的. ~ая птица 水禽,水鸟.
водоплáвка, -и,复二-вок[阴]〈民诗〉水鸟
водоплáвный[形]❶〈口语〉顺水流放的,浮运的. ~ые дровá 流放的木柴.❷〈民诗〉= водоплáвающий.
водоплóтный[形]不透水的.
водопоглощéние, -я[中]吸水;吸水作用.
водоподавлéние, -я[中](防止水涌入的)隔水措施.
водоподáча, -и[阴]给水,供水.
водоподготóвка, -и[阴]给水处理,净水.
водоподогревáтель, -я[阳]水预热器,水加热器. ~ высóкого давлéния 高压热水器.
водоподъём, -а[阳]扬水;升水. машинный ~机器扬水.
водоподъёмник, -а[阳]扬水机. лéнточный ~带式扬水机.
водоподъёмный[形]〈水利工程〉扬水的,向高处抽水的. ~ механизм 抽水装置. ~ая вышка 扬水塔.
водопóй, -я[阳]❶(河湖等)饮牲口的地方;野兽饮水的地方.❷饮牲口. согнáть лошадéй на ~ к колóдцу 把马赶到井边去饮水. выпустить телят без ~я 没给小牛饮水就放出去.
водопóйка, -и,复二-óек[阴](鸟笼里的)小水罐.
водопóйный[形]водопóй 的形容词. ~ое корыто 牲口饮水槽.
вóдополь, -и[阴]〈旧,方〉= водопóлье.
водопóлье, -я[中]春汛 Мосты снесены водопóльем. 桥梁被春汛洪水冲毁了.
водопóльзование, -я[中]水资源利用.
водопóльзователь, -я[阳]水资源利用者;水资源利用单位.
водопóльный[形]водопóлье 的形容词 ~ая порá 春汛期
водопóмпа, -ы[阴]水泵;〈口语〉水冷泵.
водопонижéние, -я[中]降低水位.
водопóст, -á[阳]水位站.
водопотреблéние, -я[中]需水;需水量.
водоприёмник, -а[阳]〈水利工程〉进水口,进水闸;蓄水区,集水池
водоприёмный[形]〈水利〉进水的;蓄水的,集水的.
водопровóд, -а[阳]自来水供水设施,上水道;(泛指)水道,水渠. городскóй ~城市的自来水供水设施. дом с ~ом 有自来水的房子. проводить ~安装自来水管道
водопровóдно-канализациóнный[形]给水排水的,上下水道的.
водопровóдный[形]водопровóд 的形容词. ~ая сеть 自来水管网,给水管网. ~ кран 自来水龙头. ~ая стáнция 自来水厂.
водопровóдчик, -а[阳]自来水管道工.
водопроводящий, -ая, -ее[形]导水的,疏水的
водопроницáемость, -и[阴]透水性,渗水性. ~ гóрных порóд 岩层的透水性. ~ пóчвы 土壤的透水性.
водопроницáемый[形]透水的. ~ слой земли 透水地层.
водопропускнóй[形]泄水的.
водопротóк, -а[阳]流水道,水沟,水渠.
водопротóчный[形]流动水的,活水的.
водопрóчность, -и[阴]水稳性.
водорадиáтор, -а[阳]水散热器.
водоразбóрный[形]配水的,给水的. ~ая колóнка 配水柱.
водораздéл, -а[阳]〈地理〉分水界;分水岭;〈转〉(不同思想、主义等之间的)分界线.
водораздéльный[形]分水界的. ~ая линия 分水线. ~ хребéт 或~ая возвышенность 分水岭 ~ое прострáнство 分水地带.
водораспределéние, -я[中](灌溉系统中的)水的分配,配水. автоматизáция ~я 配水自动化.
водораспределитель, -я[阳]配水器;配水设备;配水渠.
водораспределительный[形]配水的.
водораспределяющий, -ая, -ее[形]配水的. автоматические ~ие устрóйства на оросительной сéти 灌溉网的自动配水装置.
водораспылéние, -я[中]喷水(成雾状).
водораспылитель, -я[阳]喷水器,水雾化器.
водораствóр, -а[阳]水溶液.
водорастворимость, -и[阴]водорастворимый 的抽象名词.
водорастворимый[形]水溶的;水溶性的,可溶于水的. ~ое веществó 水溶物质. ~ые красители 水溶染料.
водорегулирующий, -ая, -ее[形]调节蓄水的,调节水分的.
водорéз, -а[阳]❶〈技〉(桥墩)分水角.❷〈海〉船首分水角.❸〈动〉剪嘴鸥;[复]剪嘴鸥科(Rynchopidae).
водорóд, -а[阳]〈化〉氢(H). пéрекись ~а 过氧化氢.
водорóдистый[形]〈化〉含氢的,氢化的. ~ые метáллы 氢化金属 ~ нáтрий 氢化钠.
водорóдный[形]водорóд 的形容词. ~ ион〈理,化〉氢离子. ~ые бактéрии 氢细菌. ◇**водорóдная бóмба** 氢弹.
водородсодержáщий, -ая, -ее[形]含氢的.
водорóина, -ы[阴]〈方〉= водомóина.
вóдорослевый[形]вóдоросль 的形容词.
вóдоросль, -и[阴]❶〈植〉藻;[复]藻类(Algae). бýрые ~и 褐藻纲(Phaeophyceae). зелёные ~и 绿藻纲(Chlorophyceae). крáсные ~и 红藻纲(Rhodophyceae). синезелёные ~и 蓝藻纲(Cyanophyceae). Пруд зарóс вóдорослями 池塘长满藻类.❷〈口语〉水草. различные ~и 各种水草. кýча ~ей 一堆水草.
водосбóр, -а[阳]❶集水.❷集水设备,汇水设施.❸〈植〉耧斗菜;耧斗菜属(Aquilegia).
водосбóрник, -а[阳]❶集水管,集水器.❷蓄水池.
водосбóрный[形]водосбóр 1、2 解的形容词. ~ бассéйн 集

水区.
водосбро́с, -а[阳]溢水道,溢洪道;溢流堰
водосбро́сный[形]водосбро́с 的形容词.
водосви́нка, -и,复二-нок[阴](动)水豚(Hydrochoerus hydrochoerus).
водосвя́тие, -я[中](宗)(基督教洗礼前的)水祓除仪式.
водосвя́тный[形]водосвя́тие 的形容词.
водосисте́ма, -ы[阴]水系(统).
водоска́т, -а[阳]溢流段,急流段;溢水口,溢水道
водоска́тный[形]водоска́т 的形容词.
водоско́п, -а[阳]贮水槽,贮水池.
водосли́в, -а[阳](水)堰,溢流堰,溢洪道.
водосли́вник, -а[阳]溢洪道,溢水设施.
водосли́вный[形]водосли́в 的形容词. ~ая плоти́на 溢洪坝
водосло́й, -я[阳]水层,水纹,水斑(木材缺陷)
водосмягчи́тель, -я[阳]软水剂
водоснабже́ние, -я[中]给水,供水(设施). городско́е ~ 城市供水. промы́шленное ~ 工业供水 горя́чее ~ 热水供应.
водосодержа́ние, -я[中]含水量.
водосодержа́щий, -ая, -ее[形]含水的.
водоспу́ск, -а[阳](堤坝上的)泄水管道;泄水闸门.
водоспу́скный[形]водоспу́ск 的形容词.
водосто́йкий; -сто́ек, -сто́йка[形]耐水的,抗水的,防水的 ~ая фане́ра 抗水胶合板,抗水层板. ~ая ткань 防水织物.
водосто́йкость, -и[阴]водосто́йкий 的抽象名词.
водосто́к, -а[阳]排水沟,排水管,雨水道;排水的坡面. кры́ша с ~ами 有排水坡面的屋顶.
водостолбово́й[形]: **водостолбово́й дви́гатель** 水柱发动机.
водосто́чный[形]排水(用)的. ~ая труба́ 排水管.
водостру́йный[形]水流的. ~ насо́с 喷水泵,水流抽水机.
водотерапи́я, -и[阴]水疗(法).
водото́к, -а[阳]水流(河流、渠道的总称). отсу́тствие пове́рхностных ~ов 缺少地表水流.
водотолче́ние, -я[中](口语,贬)徒劳无功的事情,毫无意义的空谈. занима́ться ~ем 从事毫无意义的空谈.
водоточи́вый[形]分泌水的,出水的;(诗)多水的.
водото́чный[形] = водоточи́вый.
водотру́бный[形]水管的. ~ котёл 水管(式)锅炉.
водоуде́рживающий, -ая, -ее[形]蓄水的,保水的.
водоуказа́тель, -я[阳]示水器,水位标.
водоупо́р, -а[阳]不透水层,隔水层
водоупо́рность, -и[阴]водоупо́рный 的抽象名词
водоупо́рный[形]耐水的,不透水的,防水的 ~ клей 耐水胶. ~ая гли́на 不透水的粘土 ~ая кра́ска 防水油漆
водоусто́йчивость, -и[阴] = водоупо́рность.
водоусто́йчивый[形] = водоупо́рный ~ материа́л 防水材料
водоустро́йство, -а[中]水体整理(整理国内江河湖海的全部措施).
водофо́б, -а[阳]❶嫌水的人;恐水者. ❷怕游泳的人,怕下水的人.
водохлёб, -а[阳](口语,谑)爱喝水(或茶)的人.
водохо́д, -а[阳](旧)(内河)船工.
водохо́дец, -дца[阳](口) = водохо́д.
водохо́дный[形](旧)航行的,航运的. ~ое учи́лище 航运学校.
водохо́дство, -а[中](旧)航行术;航行,航运.
водохозя́йственник, -а[阳]水利工作人员.
водохозя́йственный[形]水利事业的.
водохрани́лище, -а[中]水库. приро́дное ~ 天然水库 искусственное ~ 人工水库.
водохрани́лищный[形]водохрани́лище 的形容词. ~ая плоти́на 蓄水坝.
водочерпа́лка, -и,复二-лок[阴]扬水机,水车
водочерпа́льный[形] = водочерпа́тельный.
водочерпа́тельный[形]舀水(用)的;扬水(用)的.
во́дочка, -и[阴]во́дка 的指小.
во́дочный[形]во́дка 的形容词. ~ заво́д 伏特加酒厂.
водпо́ст, -а́[阳]测水站,水位站
водружа́ть[未]见 водрузи́ть.
водружа́ться[未]❶见 водрузи́ться. ❷водружа́ть 的被动.
водруже́ние, -я[中]водрузи́ть 的动名词.
водрузи́ть, -ужу́, -узи́шь, -уже́нный (-ён, -ена́)[完]что 插上,竖起 ~ весло́ в песо́к 把桨插在沙地上 ~ на берегу́ не́сколько у́дочек 在岸上插起几根鱼竿. ~ шест с фла́гом 竖起旗竿. ~ на нос пенсне́ 把夹鼻眼镜夹在鼻子上. ~ зна́мя побе́ды(雅)竖立胜利的旗帜. ‖未 **водружа́ть**, -а́ю, -а́ешь.
водрузи́ться, -ужу́сь, -узи́шься[完]❶竖起,插上,插进. Шест водрузи́лся в песо́к. 竿子插在沙土里. ❷(谑)爬上. ~ на де́рево 爬上树. ~ на стол 爬上桌子. ~ на коня́ 骑上马. ‖未 **водружа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
во́дский[形]沃德人的. ~ язы́к 沃德语. ◇**во́дская пяти́на** (15至18世纪初诺夫哥罗德领地的)沃德行政区.
...**во́дство**, -а[中,复合词第二部]表示"业"、"学"等,如 животново́дство, лесово́дство, овцево́дство, скотово́дство.
...**водстро́й**, -я[阳,复合词第二部]表示"水利建设",如 Новосиби́рскводстро́й.
...**водхо́з**, -а[阳,复合词第二部]表示"水利",如 Главводхо́з, Росгипроводхо́з.
воды́рь, -я́[阳] = поводы́рь.
водь, -и[阴,集]沃德人(居住在芬兰湾与伊尔门湖及姆斯塔河之间的楚德人部族).
водяне́ть, -е́ет[未]变成多水的,充满水.
водяни́к, -а́[阳](俗,方) = водяно́й[1].
водяни́ка, -и[阴](植) = ворони́ка.
водяни́стость, -и[阴]водяни́стый 的抽象名词.
водяни́стый[形]❶水分过多的;过稀的 ~ карто́фель 水分过多的土豆. ~ые я́годы 水分太大的浆果. ~ое боло́то 多水的沼泽地. ~ые черни́ла 太淡的墨水. ~ая о́пухоль 水疮. ~ые волдыри́ 水疱. ❷色淡的;无色的. ~ые кра́ски 浅色的颜料. ~ые глаза́ 浅色的眼睛. ~ свет 淡淡的光线 ❸(转,口语)空洞的,缺乏内容的(副 **водяни́сто**). ~ докла́д 内容空洞的报告. ~ стиль 空泛的文风.
водяни́ца, -ы[阴](植) = ворони́ка.
водя́нка, -и[阴]❶(医)水肿,积水. брюшна́я ~ 腹水. ~ по́чек 肾积水. ❷(旧)酒精度数很低的露酒.
водяно́й[1], -о́го[阳](神话中)水怪,水妖.
водяно́й[2][形]水的;水生的;水面上的;水力的. ~ пар 水蒸气. ~ жук 水生甲虫. ~ы́е зна́ки(在纸上做出的)水印. ~а́я ме́льница 水磨. ~ насо́с 抽水机,水泵. ~ дви́гатель 水力发动机. ~о́е колесо́ 水动轮. ~о́е отопле́ние 水暖(设备). ~ газ 水煤气. ◇**водяна́я греча́ха**(植)两栖蓼(Polygonum amphibium). **водяна́я зара́за** 或 **водяна́я чума́**(植)伊乐藻;伊乐藻属(Elodea). **водяна́я кры́са**(动)水䶄(Arvicola terrestris). **водяна́я ку́рочка**(动)黑水鸡,红骨顶(Gallinula chloropus). **водяна́я ля́лия**(植)睡莲;睡莲属(Nymphaea). **водяно́й козёл**(动)水羚(Kobus ellipsiprymnus). **водяно́й оре́х**(植)乌菱;菱属(Trapa). **водяно́й пастушо́к**(动)秧鸡;[复]秧鸡属(Rallus).
водя́ность, -и[阴](旧)平淡无味,空话连篇.
водя́ночный[形]❶водя́нка 的形容词. ❷(口语)患水肿病的.
водя́ный[形](旧) = водяни́стый.
воева́ть, вою́ю, вою́ешь[未]❶作战,打仗,战斗;(转)斗争. ~ про́тив агре́ссии 反对侵略而战. ~ до побе́ды 战斗到胜利. вою́ющие сто́роны 交战各方. ~ со льдом 同坚冰搏斗. ~ с дурно́й привы́чкой 与坏习惯斗争. ~ за существова́ние 为生存而斗争. ❷(转,俗)吵架,吵闹. ~ с дома́шними 与家人干仗. Ты что там вою́ешь? 你在那里吵什么? ❸ кого-что (旧,俗)征服;占领. ~ го́род 占领城市. ❹ над кем (旧)欺侮…,对…逞凶. ~ над просты́м челове́ком 欺侮老百姓
воево́да, -ы[阳]❶(古斯拉夫国家及古罗斯的)部队长官,督军. ра́тный ~ 将领. ❷(16—18世纪俄国城市或地区的)军政长官 городово́й ~ 市军政长官. ❸(波兰的)省长 ❹(泛指)行

政长官. ◇**моро́з-воево́да**(童话中的)严寒老人. **почётный воево́да**(史)(中国清朝的)将军.

воево́дский [形]воево́да 及 воево́дство 的形容词.

воево́дство, -*а*[中]❶воево́да 的称号、职位. ❷督军或军政长官所管辖的区域. ❸(波兰的)省.

воево́дствовать, -*твую*, -*твуешь*[未](古斯拉夫国家及古罗斯)统率军队,任部队长官;(16—18 世纪俄国)任军政长官;(波兰)任省长.

воеди́но [副](雅)合在一起,合成一个. сплоти́ть - 团结成一个整体. сли́ться - 汇合在一起. собра́ть - разро́зненные статьи 把分散的文章汇集到一起

воен... [复合词第一部]表示"军"、"军事",如 военко́р, военспе́ц, военпре́д, военвра́ч.

военача́льник, -*а*[阳]军事首长,将领. кру́пные -и 高级将领.

военве́д, -*а*[阳](вое́нное ве́домство)军事部门

военвра́ч, -*а́*[阳]军医.

воениза́ция, -*и*[阴]военизи́ровать(-ся)的动名词. ~ населе́ния 民众军事化;对民众进行军事训练. ~ уча́щихся в ву́зах 对大学生进行军事训练.

Воениздат, -*а*[阳](Вое́нное изда́тельство Министе́рства оборо́ны)国防部军事出版社.

военизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что*❶使军事化,使为军事需要服务;实行军事训练. ~ промы́шленность 使工业军事化. ❷实行战时编制. военизи́рованная охра́на 战时编制的警卫队.

военизи́роваться, -*руется*❶[完,未]军事化;实施战时体制. ❷[未]военизи́ровать 的被动.

военинжене́р, -*а*[阳]军事工程师.

вое́нка, -*и*[阴](俗)军役;部队工作;军队生活;军队(指非地方). Они́ перешли́ с вое́нки на гражда́нку 他们从部队转到了地方.

военко́м, -*а*[阳](вое́нный комисса́р)政治委员.

военкома́т[1], -*а*[阳](вое́нный комиссариа́т)兵役委员会,兵役局. райо́нный ~ 区兵役委员会.

военкома́т[2], -*а*[阳](управле́ние вое́нного коменда́нта)军事代表办事处.

военко́мовский [形](口语)военко́м 的形容词.

военко́р, -*а*[阳](вое́нный корреспонде́нт)军事记者,随军记者.

военко́ровский [形]военко́р 的形容词.

военлёт, -*а*[阳](вое́нный лётчик)军事飞行员,军用飞机驾驶员.

военмо́р, -*а*[阳](вое́нный моря́к)海军军人,水兵.

вое́нно- 及 **военно...** [复合词第一部]表示"军队"、"军事"、"军用"、"战争"、"军职"等,如 вое́нно-полити́ческий, вое́нно-морско́й, вое́нно-экономи́ческий, военнопле́нный, военнослу́жащий.

вое́нно-авиацио́нный [形]军(用)航(空)的.

вое́нно-авторита́рный [形]军事专横的,军人专制的.

вое́нно-администрати́вный [形]军事行政的.

вое́нно-а́томный [形]军用原子的.

вое́нно-бюрократи́ческий [形]军人官僚的.

вое́нно-ветерина́рный [形]军事兽医的.

вое́нно-возду́шный [形]空军的. ~ые си́лы 空军.

вое́нно-враче́бный [形]军医的.

вое́нно-геодези́ческий [形]军事大地测量的.

вое́нно-доро́жный [形]军用道路的.

вое́нно-инжене́рный [形]军事工程的. -ая акаде́мия 军事工程学院.

вое́нно-иссле́довательский [形]军事研究的.

вое́нно-истори́ческий [形]军事史的. - журна́л 军事史杂志.

вое́нно-кара́тельный [形]军事镇压的,军事讨伐的.

вое́нно-косми́ческий [形]: **вое́нно-косми́ческие пла́ны** 星球大战计划.

вое́нно-курье́рский [形]军邮的. заве́дующий -ой по́чтою (史)(清朝的)提塘.

вое́нно-медици́нский [形]军事医学的.

вое́нно-морско́й [形]海军的. - флот 海军;海军舰队. ~ флаг 海军军旗. -ая ба́за 海军基地. -ие си́лы 海军.

вое́нно-мостово́й [形]军用桥梁的,军用架桥的.

военнообя́занная, -*ой* [阴]военнообя́занный 的女性.

военнообя́занный, -*ого* [阳]预备役军人,义务兵役人员.

вое́нно-окружно́й [形]军区的.

вое́нно-патриоти́ческий [形]军事爱国主义的.

военнопле́нный, -*ого* [阳]战俘. ла́герь для -ых 战俘营.

вое́нно-полево́й [形]战地的,野战的. - суд 战地法庭. - го́спиталь 野战医院. -а́я хирурги́я 野战外科(学)

вое́нно-полити́ческий [形]军事政治的. - институ́т 军政学院

вое́нно-полице́йский [形]军警的

вое́нно-промы́шленный [形]军事工业的;军界工业界的. ~ ко́мплекс 军界工业集团;(日本)军部—工业复合体.

вое́нно-революцио́нный [形]革命军事的. ~ комите́т 革命军事委员会.

вое́нно-санита́рный [形]军队卫生的.

военнослу́жащая, -*ей* [阴]военнослу́жащий 的女性

военнослу́жащий, -*его* [阳]军人,现役军人

вое́нно-спорти́вный [形]军事体育的,军体的. - ла́герь 军事体育野营. ~ая рабо́та 军体工作.

вое́нно-стратеги́ческий [形]军事战略(上)的.

вое́нно-сухопу́тный [形]陆军的.

вое́нно-топографи́ческий [形]军事地形测绘的.

вое́нно-уче́бный [形]军事教育的,军事训练的. ~ое заведе́ние 军事院校.

военноучётный [形]: **военноучётная ка́рточка** 征兵证.

вое́нно-худо́жественный [形]军事文艺的. ~ая литерату́ра 军事题材文学作品,军事文学.

вое́нно-цели́нный [形]军垦的. ~ое хозя́йство 军垦农场

вое́нно-экономи́ческий [形]军事经济的,战时经济的. -ая мощь 军事经济实力.

вое́нно-юриди́ческий [形]军法的

вое́нный [形]❶战争的,战时的;武装的;军事的,军用的. -ая опера́ция 战役. -ая мобилиза́ция 战争动员. ~ое вре́мя 战时. - суд 军事法庭. ~ престу́пник 战犯. ~ые собы́тия 战事. ~ое положе́ние 战时状态. ~ая интерве́нция 武装干涉. -ое иску́сство 军事艺术. ~ая та́ктика 战术. ~ая нау́ка 军事科学. ~ая информа́ция (或 -ые све́дения)军事情报. -ые расхо́ды 军费. ~ые снаряже́ния 军事装备. -ые зака́зы 军事订货. -ое нара́щивание 扩军. - обо́з 军用辎重. на - лад 按战时的方式,按战时体制. ❷军队的,军职的. - сове́т 军事委员会. ~ врач 军医. - сове́тник 军事顾问. -ая слу́жба 兵役. - о́круг 军区. - ла́герь 军营. ~ая кома́нда 口令. ~ое обуче́ние 军训. ~ое учи́лище 军校. ❸军人的,军人所特有的. - долг 军人的职责. ~ая прися́га 军人的宣誓. ~ая вы́правка 军人的英姿,军容. ~ая фо́рма 军服. ❹[用作名词]**вое́нный**, -*ого*[阳]军人. ◇**вое́нный коммуни́зм** 战时共产主义. **на вое́нную но́гу** 按照军人的方式,照军人的规矩.

военóрг, -*а*[阳](вое́нный организа́тор)部队(基层)负责人(指班长、排长、连长等).

военпо́рт, -*а*, о -*по́рте*, в -*порту́*[阳]军港.

военпре́д, -*а*[阳](вое́нный представи́тель)军(事)代表.

военру́к, -*а* 及(口语)-*а́*, 复 -*и* 及(口语)-*и́*[阳](вое́нный руководи́тель)(中等以上学校领导军训的)军事教官,军事指导员.

военсо́в, -*а*[阳](вое́нный сове́т)军事委员会.

военспе́ц, -*а*[阳](вое́нный специали́ст)军事专家.

военте́хник, -*а*[阳]军事技术员.

военфе́льдшер, -*а*, 复 -*а́*[阳]助理军医.

вое́нщина, -*ы*[阴](贬)❶[集]军阀;(军事)侵略集团. фаши́стская - 法西斯侵略集团. ❷黩武主义.

военюри́ст, -*а*[阳]军事法官.

вожа́к, -*а́*[阳]❶向导,领路人,引路人;禽兽群中之首(如头羊、头鹿、狼首、头雁等). - у слепо́го 为盲人领路者. - с медве́дем 牵狗熊的人,耍狗熊的人. - соба́чьей упря́жки 拉套的狗群中的头犬. Стая журавле́й без вожака́. 群龙无首. ❷(某

个组织、社会运动、潮流等的)领导者,先行者. умéлый ~能干的带头人. ~ молодёжи 青年的领头人. Он был настоящим вожакóм коллектива. 他是集体的真正领导者.

вожáтай, -я[阳]〈旧〉= вожáтый 1 解.

вожáтая, -ой[阴]вожáтый 1,2 解的女性.

вожáтый, -ого[阳]❶ = вожáк 1 解. ~ служéбной собáки 警犬的犬首. ❷少先队辅导员. ❸有轨电车司机.

вожделéние, -я[中]❶热望,渴望;贪欲. взглядывать на еду́ с ~ем 眼馋地望着食物. ❷情欲.

вожделéнный[形]〈雅〉渴望已久的,梦寐以求的(副 **вожделéнно**). ~ час 渴望已久的时刻. ~ая цель 梦寐以求的目的. ~ óтдых 等待已久的休息.

вожделéть, -éю, -éешь[未]кого-чего 或 к кому-чему〈旧,雅〉❶渴望,热望;贪婪地追求. ~ к знáнию 渴望知识. ~ к богáтству 渴望发财. ~ жéнщин 贪婪地追求女人. ❷产生情欲.

вождéние, -я[中]води́ть 1,2 解的动名词.

вожди́зм, -а[阳]领袖至上.

вожди́стский[形]领袖至上的.

вождь, -я́[阳]❶领袖. нарóдный ~ 人民领袖. му́дрый ~ 英明领袖. ~ револю́ции 革命领袖. ❷统帅;首领,酋长. ~ плéмени 部族的酋长. ❸〈雅〉(生活上、学术上的)导师.

вожжáться, -áюсь, -áешься[未]с кем-чем〈俗,贬〉❶干(繁琐的事);白浪费时间. Ивáн решительно не имéл охóты вожжáться с общéственными обязанностями. 伊万干社会工作一点兴趣都没有. Чегó с ним вожжáться! 干吗跟他白浪费时间! ❷与…厮混.

вóжжи, -жжéй[复](单 **вожжá**, -и́[阴])❶缰绳. натяну́ть ~拉紧缰绳,勒马. опусти́ть (或 отпусти́ть) ~放松缰绳. ❷〈转〉管束. прибрáть ~ к рукáм 或 держáть ~ в рукáх 加以管束. натяну́ть (或 подтяну́ть) ~〈俗〉加强纪律,加强管束. вы́пустить (或 ослáбить) ~放松纪律,放松管束. ◇**вожжá под хвост попáла** (或 **попадёт, попади́**) кому〈俗,贬〉倔犟起来. **держáть на вожжáх** 严加管束.

воз, -а(у), о вóзе, на возу́, 复 -ы́ 或〈口语〉-á[阳]❶装载的大车、雪橇等;(计量单位)一车. ~ с сéном 载着干草的大车. ~ дров 一车木柴. éхать на ~у́ 乘坐大车. грузи́ть ~á 把货装上大车. положи́ть нá ~ (或 на ~)装车. Что с вóзу упáло, то пропáло.〈谚语〉失掉的东西难找回;失不复得. Пропáл, как с вóзу упáл.(某人)一去无踪影. ❷〈转,口语〉大量,非常多. ~ новостéй 一大堆新闻. весь ~ тяну́ть (或 тащи́ть)干所有的重活. ~ сплéтен 很多流言飞语. ◇**воз и ны́не там**〈口语,贬〉车到现在没有动(来自 Крылóв 的寓言,指事情没有进展).

воз..., вос...[前缀]表示❶"向上",如 возвести́, вознести́. ❷"重新"、"再次",如 возобнови́ть, возроди́ть. ❸"回答"、"回报",如 воздáть, вознагради́ть. ❹"强烈"、"突然"或"开始",如 возликовáть, возрáдоваться, возгорди́ться, возмечтáть, возроптáть. ❺"彻底"、"完全",如 возрасти́ть, возмести́ть.

ВОЗ[缩,拼读,-а,阳](Всеми́рная организáция здравоохранéния)(联合国)世界卫生组织.

возблагодари́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -енá)[完]когó-что〈旧,雅〉感谢,酬谢. ~ когó за великоду́шие 感谢…的宽宏大量. ~ судьбу́ за что 因为…而感谢命运.

возблестéть, -блещу́, -блести́шь 及 -блéщешь[完]〈旧,诗〉= возблистáть.

возблистáть, -áю, -áешь[完]〈旧,诗〉发出光辉来,照耀起来,闪耀起来.

возбрани́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -енá)[完]что〈旧〉禁止,不准许. ~ въезд 禁止入境,禁止进入. ‖未 **возбраня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

возбраня́ть[未]见 возбрани́ть.

возбраня́ться, -я́ется[未]〈旧,文语〉❶禁止,不准许. Пить не возбраня́ется, но ну́жно знать мéру. 喝酒是不禁止的,但要有节制. ❷возбраня́ть 的被动.

возбуди́мость, -и[阴]❶易兴奋,易激动. ❷〈生理〉兴奋性,应激性.

возбуди́мый[形]❶容易激动的. легкó ~ человéк 容易激动的人. ❷〈生理〉应激性强的,兴奋性强的,激感性强的. ~ые ткáни 激感性强的(肌体)组织.

возбуди́тель, -я[阳]❶〈生物〉病原体,病原菌. ~ болéзней (或 заболевáний)病原菌. ~ анги́ны 咽峡炎病原菌. ~и ти́фа 伤寒病原体. ❷〈旧〉刺激者(能引起某种现象的人或物). ~ страстéй 热情的激发者. ❸〈技〉激磁机,励磁器.

возбуди́тельница, -ы[阴]возбуди́тель 2 解的女性.

возбуди́тельность, -и[阴]возбуди́тельный 的抽象名词.

возбуди́тельный[形]刺激的,有刺激性的;使人激动的,激励人的.

возбуди́ть, -ужу́, -уди́шь; -уждённый (-ён, -енá)[完]когó-что❶引起,激起,勾起(某种思想、感情等). ~ интерéс 引起兴趣. ~ зáвисть 惹起嫉妒心. ~ тоску́ 引起苦闷. ~ сомнéние 引起怀疑. ~ надéжды 唤起希望. ~ волнéние 引起不安. ~ аппети́т 刺激食欲. ~ дéятельность мы́сли 激起思想活动. ~ прия́тные воспоминáния 引起愉快的回忆. ❷刺激;使兴奋,使激动,使紧张. ~ нéрвы 刺激神经. ~ больнóго нену́жными вопрóсами 用不必要的问题使病人激动. ❸ прóтив когó-чего 激起反对…;引起对…不满. ~ прóтив себя́ окружáющих 激起公愤. Он возбуди́л сослужи́вцев прóтив моегó решéния. 他挑起同事们反对我的决定. ❹提出,挑起,发起. ~ вопрóс 提出问题. ~ спор 挑起争论. ~ ходáтайство 提出申请,呈请. ~ судéбное дéло (或 процéсс) прóтив когó 对…提出诉讼,起诉. ❺к чему́〈旧,文语〉促使,推动. ~ когó к дéятельности 鼓动…从事活动. ~ когó к борьбé 唤起…去斗争. ❻〈理〉励磁,激磁. ~ лáмпу бóльшим сигнáлом 用强信号激励电子管. ‖未 **возбуждáть**, -áю, -áешь.

возбуди́ться, -ужу́сь, -уди́шься[完]❶(感情等)产生,出现. Любопы́тство возбуди́лось до крáйности. 好奇心达到了极点. Возбуди́лся иск. 提出起诉. ❷激动、兴奋、紧张起来. ~ до какóй стéпени 激动到…程度. ‖未 **возбуждáться**, -áюсь, -áешься.

возбуждáемость, -и[阴] = возбуди́мость.

возбуждáть[未]见 возбуди́ть.

возбуждáться[未]❶见 возбуди́ться. ❷возбуждáть 的被动.

возбуждáющий, -ая, -ее[形]使人兴奋的,起刺激作用的. ~ее срéдство 兴奋剂. ~ зáпах 令人兴奋的气味.

возбуждéние, -я[中]❶возбуди́ть—возбуждáть 的动名词. ❷兴奋,紧张,激动. прийти́ в ~ 激动(紧张、兴奋)起来. испы́тывать си́льное ~ 感到十分激动(兴奋). нéрвное ~ 神经紧张(兴奋). ~ и торможéние〈生理〉兴奋与抑制. ❸愤怒,不满. нарóдное ~ 民愤. óбщее ~ людéй 人们普遍的不满.

возбуждённость, -и[阴]возбуждённый 的抽象名词.

возбуждённый; -дён, -денá[形]激昂的,激动的,紧张的,兴奋的(副 **возбуждённо**). ~ вид 激昂的样子. ~ая речь 激昂的讲话. ~ые состоя́ния 兴奋状态;〈理〉(原子等的)激发态. Толпá былá си́льно возбужденá. 群情激奋.

возведéние, -я[中]возвести́—возводи́ть 的动名词.

возвели́чение, -я[中]〈雅〉возвели́чить 的动名词.

возвели́чивание, -я[中]〈雅〉возвели́чивать 的动名词.

возвели́чивать[未]〈雅〉见 возвели́чить.

возвели́чиваться[未]〈旧,雅〉❶见 возвели́читься. ❷возвели́чивать 的被动.

возвели́чить, -чу, -чишь[完]когó-что〈雅〉❶为…增光,为…争光;使驰名;扩大名声;赞扬;吹捧. ~ свою́ Рóдину 为(祖)国增光. ~ свой нарóд 为人民争光. ~ свою́ дóбрую слáву 提高自己的声誉. ~ герóя 赞扬英雄. ~ чей пóдвиг 赞扬…功勋. ~ чей поэти́ческий талáнт 赞扬…诗才. ~ когó до небéс 把…捧上天. ❷提拔,提升. ~ когó по при́хоти 按自己的好恶随意提拔. ‖未 **возвели́чивать**, -аю, -аешь.

возвели́читься, -чусь, -чишься[完]❶〈旧,雅〉获得荣誉,享受盛名,成为伟人、名人. ❷〈俗〉骄傲起来,翘尾巴. ‖未 **возвели́чиваться**, -аюсь, -аешься.

возвесели́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá)[完]когó-что〈旧,文语〉= взвесели́ть. ‖未 **возвеселя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

возвесели́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]〈旧,文语〉= взвесели́ться. ‖未 **возвеселя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

возвеселять [未]见 возвеселить.
возвеселяться [未]见 возвеселиться.
возвести , *-еду́*, *-едёшь*; *-ёл*, *-ела́*; *-е́дший*; *едённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *кого-что*〈旧〉使登上,引上,抬起,举目,扬起. ~ *кого* на сце́ну 引…上舞台. ~ взор к окну́ 抬起目光看窗户. ~ глаза́ (或 о́чи) к не́бу 举目望天 ❷〈转〉*кого-что в кого-что* 授予高位,授予称号,将…提升为…;将…誉为…,把…看作. ~ в геро́и 誉为英雄. ~ в наро́дные арти́сты 授以人民演员称号. ~ в гра́фское досто́инство 晋升为伯爵. ~ на престо́л (或 на трон)立…为国君. ~ в при́нцип (或 в зако́н, в но́рму)奉为准则(原则,规范). ~ в культ 当成崇拜的偶像. ❸ *что* 建筑,建造,建起. ~ города́ 兴建城市. ~ укрепле́ние 修筑防御工事. ~ на́сыпь 筑路基. ~ фунда́мент 打地基. ❹ *что на кого*(与某些名词连用,表示相应的动作意义). ~ обвине́ние 责难. ~ клевету́ 诽谤. ~ ложь 造谣. ~ покле́п 诬陷 ❺ *что к чему* 认为起源于… ~ родосло́вную 追溯家谱. Не́которые обы́чаи мо́жно возвести́ к глубо́кой дре́вности. 某些风俗可以溯源至远古时代. ◇**возвести́ в квадра́т** 1)〈数〉自乘,乘方. возвести́ три в квадра́т 求 3 的平方. 2)夸大,过甚其词. **возвести́ в перл созда́ния**〈旧〉精雕细刻,精益求精. **возвести́ в** *какую* **сте́пень**〈数〉自乘,乘方. возвести́ пять в сте́пень 使 5 自乘. возвести́ пять в тре́тью сте́пень 求 5 的 3 次方. **возвести́ на** *какую* ступе́нь 把…提高到…高度(高位). ‖ 未 **возводи́ть**, *-ожу́*, *-о́дишь*.
возвести́сь , *-едётся*; *-е́дшийся*[完]〈旧〉❶登上(高处);(眼睛、目光等)扬起,抬起. ❷耸立. ‖ 未 **возводи́ться**, *-о́дится*.
возвести́ть , *-ещу́*, *-ести́шь*; *-ещённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* 或 *о чём*〈雅〉宣布,宣告,通告;通知;预告;说明,提醒. ~ о побе́де(或 побе́ду)宣告胜利. ~ нача́ло но́вой э́ры 宣告新纪元开始. ~ *о чьём* прихо́де 通知…来到. ~ у́тро 预告早晨来临. ‖ 未 **возвеща́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
возвести́ться , *-сти́тся*[完]宣布,宣告. ‖ 未 **возвеща́ться**, *-а́ется*.
возвеща́ть [未]见 возвести́ть.
возвеща́ться [未]❶见 возвести́ться. ❷возвеща́ть 的被动
возвеще́ние , *-я*[中]〈旧〉宣告,宣布,通告,通知
возводи́ть [未]见 возвести́.
возводи́ться [未]❶见 возвести́сь. ❷возводи́ть 的被动.
возвра́т , *-а*[阳]возврати́ть——возвраща́ть 1 解 及 возврати́ться——возвраща́ться 的动名词. ~ до́лга 还债. ~ биле́та 退票. ~ иму́щества 归还财产. получи́ть в ~ 取得补偿. ~ хо́лода 倒春寒. ~ боле́зни 旧病复发. ~ со́лнца〈天〉太阳回归. ◇**без возвра́та** 永远地,一去不复返
возврати́ть , *-ащу́*, *-ати́шь*; *-ащённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* ❶ *кому* 退还,交还;归还,偿还. ~ письмо́ отправи́телю 把信退给寄信人. ~ а́втору ру́копись 退给作者手稿. ~ де́ньги (或 долг) кредито́ру 把钱还给债权人. ~ плённых 遣返战俘. ~ свобо́ду *кому* 恢复…的自由. ~ *кому* власть 还政于… ~ *кому* права́ 还权于…,恢复…的权利. ❷恢复,重新获得. ~ здоро́вье 恢复健康. ~ си́лы 恢复体力. ~ поко́й 恢复平静. ~ бо́дрость 重新振作起来. ❸使返回,叫回. ~ гонца́ с доро́ги 把信使从途中召回. ◇**возврати́ть** *кого* **к жи́зни** 使…恢复知觉;治愈(重病). ‖ 未 **возвраща́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
возврати́ться , *-ащу́сь*, *-ати́шься*[完]❶回来,归去,返回;(情绪、感情等)重新出现,恢复. ~ домо́й 回家. ~ на Ро́дину 回到祖国. ~ из путеше́ствия 旅行归来. Созна́ние возврати́лось к больно́му 病人恢复了知觉. Возврати́лось к нему́ споко́йствие. 他重新平静下来. ❷ *к кому-чему* 重新回到,重新做(未完的事). ~ к те́ме 回到正题上. ~ к пре́рванному расска́зу 接着讲中断了的故事. ~ к ста́рым привы́чкам 恢复旧习惯. ‖ 未 **возвраща́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.
возвра́тно-поступа́тельный [形]往复的. ~ое движе́ние 往复运动
возвра́тный [形]❶返回的,回程的;回动的;〈数〉递归的,循环的(副 **возвра́тно**). на ~ом пути́ 在归途中. ~ая пружи́на〈技〉回动弹簧. ❷需要偿还的. ~ая ссу́да 需要偿还的贷款. ❸〈语言〉反身的. ~ глаго́л 反身动词. ~ое местоиме́ние 反身代词. ❹回收的,用第二次的. ~ая та́ра 须回收的包装. ◇**возвра́тный тиф** 及 **возвра́тная горя́чка** (或 **лихора́дка**)〈医〉回归热.
возвраща́ть [未]见 возврати́ть.
возвраща́ться [未]❶见 возврати́ться. ❷возвраща́ть 的被动.
возвраще́нец , *-нца*[阳]❶归侨;回归者,回归故土的人. ❷从城市返回农村定居的人.
возвраще́ние , *-я*[中]возврати́ть(-ся)——возвраща́ть(-ся)的动名词. ~ иму́щества 归还财产. ~ к пре́жним заня́тиям 重操旧业. Жди моего́ возвраще́ния. 等我回来. ~ боле́зни 旧病复发. ~ от сме́рти к жи́зни 起死回生.
возвраще́нка , *-и*, 复二 *-нок*[阴]возвраще́нец 的女性.
возвы́сить , *-ы́шу*, *-ы́сишь*; *-ы́шенный* [完] *кого-что* ❶〈旧〉加高,增高,抬高. ~ на́сыпь 加高路基. ~ це́ну на у́голь 提高煤价. ~ дохо́ды 增加收入. ~ го́лос 提高嗓门. ❷提高…地位(身价,威望);〈旧〉提升(职位等). ~ же́нщин 提高妇女地位. ~ *кого* в обще́ственном мне́нии 提高…在社会舆论的声望. ~ *кого* в *чьих* глаза́х 提高…在…心目中的身价. ‖ 未 **возвыша́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
возвы́ситься , *-ы́шусь*, *-ы́сишься*[完]❶〈旧〉升高,上升;高耸. У́ровень воды́ возвы́сился. 水位上升了. ❷〈转〉高升;地位提高,声望增高. ~ в *чьём* мне́нии 在…的心目中声望增高. ❸〈旧〉(价格等)上涨;增加. Це́ны на това́ры си́льно возвы́сились. 物价飞涨. ❹〈声音〉变高,变响. ‖ 未 **возвыша́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.
возвыша́ть , *-а́ю*, *-а́ешь*[未] *кого-что* ❶见 возвы́сить. ❷使变得高尚,美好. ~ ду́шу 使心地高尚纯洁. Тво́рческий труд возвыша́ет челове́ка. 创造性的劳动能使人变得高尚.
возвыша́ться , *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶见 возвы́ситься. Вдали́ возвыша́лись го́ры. 远处群山耸立. На горе́ возвыша́ется ба́шня. 山上耸立着一座塔. ❷〈转,旧〉*над кем-чем* 超群出众,出类拔萃. Он возвыша́ется над всёми свое́й сме́лостью. 他勇敢超群. ❸〈转,旧〉变得高尚,变得完美. ❹〈旧〉骄傲,自负,自我吹嘘. Ты над на́ми не о́чень-то возвыша́йся! 在我们面前你不要太自负! ❺возвыша́ть 的被动.
возвыше́ние , *-я*[中]❶возвы́сить(-ся)——возвыша́ть(-ся)的动名词. ❷高处. го́рные ~я 山地. заня́ть ~ 占领高地. стоя́ть на ~и 站在高处 ◇**у́гол возвыше́ния**〈理〉仰角;射角
возвы́шенное , *-ого*[中]〈哲〉崇高(美学范畴).
возвы́шенно-значи́тельный [形]非常高尚的.
возвы́шенно-просто́й [形]高尚而纯朴的
возвы́шенность , *-и*[阴]❶возвы́шенный 2 解的抽象名词. ❷山冈,丘陵地带;(海拔 200 米以上的)高地
возвы́шенный ; *-ен*, *-енна*[形]❶高的,高起的. ~ая ме́стность 高地. ~ го́лос 提高的嗓音. ❷〈转,雅〉高尚的,崇高的(副 **возвы́шенно**). ~ые це́ли 崇高的目的. ~ые иде́и 崇高的思想. ~ые чу́вства 高尚的情操.
возгла́вие , *-я*[中]〈旧〉床头(床或铺放头的一端);枕头.
возгла́вить , *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *что* 主持,领导;率领. ~ коми́ссию 主持委员会. ~ движе́ние 领导运动. ~ экспеди́цию 率领考察团(或探险队). ~ во́йско 率领军队. ~ госуда́рство 领导国家. ~ учрежде́ние 领导(某一)机关. ‖ 未 **возглавля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
возглавля́ть [未]见 возгла́вить.
возглавля́ться , *-я́ется*[未]возглавля́ть 的被动.
во́зглас , *-а*[阳]喊声,高呼声. ра́достный ~ (或 ~ ра́дости)欢呼. удивлённый ~ (或 ~ удивле́ния)惊叫. одобри́тельные ~ы 喝彩,赞成的喊声. ~ с ме́ста 从座位上高呼.
возгласи́ть , *-ашу́*, *-аси́шь*; *-ашённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* 〈旧,现用作雅或谑〉高声宣布,宣告;〈宗〉宣读经文,念祷词. ‖ 未 **возглаша́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
возглаша́ть [未]见 возгласи́ть.
возглаша́ться , *-а́ется*[未]возглаша́ть 的被动.
возглаше́ние , *-я*[中]возгласи́ть——возглаша́ть 的动名词.
возгна́ть , *-гоню́*, *-го́нишь*; *во́згнанный*[完] *что*〈化〉使…升华,干馏. ‖ 未 **возгоня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
возгнуша́ться , *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈旧〉感到厌恶,憎恶.

возговори́ть, *-рю́, -ри́шь*[完]〈民歌〉说起来;突然开口说

возго́н, *-а*[阳]❶升华过程. ❷升华物. ◇**возго́ны вулкани́ческие** 火山沉积物.

возго́нка, *-и*[阴]〈化〉升华

возго́нный[形]升华的. ~ аппара́т 升华器. ~ сосу́д 升华皿.

возго́нщик, *-а*[阳]升华器.

возгоня́ть[未]见 возгна́ть.

возгоня́ться, *-я́ется*[未]〈专〉升华.

возгора́емость, *-и*[阴]易燃性,可燃性. лёгкая ~ пироксили́на 火棉的易燃性

возгора́емый[形]〈专〉易燃的,可燃的. ~ые вещества́ 易燃物.

возгора́ние, *-я*[中]возгора́ть(-ся)的动名词.

возгора́ть[未]❶见 возгоре́ть. ❷〈口语,谑〉晒太阳.

возгора́ться[未]见 возгоре́ться.

возгорди́ть, *-ржу́, -рди́шь*[完]*кого-что*〈旧〉使骄傲起来

возгорди́ться, *-ржу́сь, -рди́шься*[完]〈无补语或 *чем*〉骄傲起来. ~ свои́ми успе́хами 骄傲自己有成就. ~ ока́занным дове́рием 因受信任而骄傲起来.

возгоре́ние, *-я*[中]〈旧〉возгоре́ть 的动名词.

возгоре́ть, *-рю́, -ри́шь*[完]〈旧〉= возгоре́ться. ~ гне́вом 大发雷霆. ~ жела́нием научи́ться *чему* 渴望学会… ‖ 未 **возгора́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

возгоре́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完]❶〈旧,雅〉燃烧起来. Из и́скры возгори́тся пла́мя. 星星之火可以燎原. ❷〈转,雅〉突然发生,爆发. Возгоре́лась война́. 爆发了战争. Возгоре́лась ссо́ра. 发生了争吵. ❸〈转,雅〉*чем* 突然产生(某种强烈感情、愿望等). ~ любо́вью 突然产生强烈的爱. ~ уча́стием *к кому* 突然对…产生同情心. ~ *каким* жела́нием 突然产生…愿望. ❹〈专〉点火,点燃,燃烧. Смесь возгоре́лась. 混合物燃烧了. ‖ 未 **возгора́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*

возгреме́ть, *-млю́, -ми́шь*[完]〈旧〉轰鸣起来;人声喇起来.

воздава́ть[未]见 возда́ть.

воздава́ться[未]❶见 возда́ться. ❷воздава́ть 的被动.

возда́ть, *-а́м, -а́шь, -а́ст, -ади́м, -ади́те, -аду́т; а́л, -ала́, -а́ло; -а́й; во́зданный* (*-ан, -ана́, -ано*)[完]〈文语〉❶ *что* 给与(某种评价、奖赏等);表示(敬意、谢意等). ~ справедли́вость 主持公道,秉公而论. ~ до́лжное *кому* 给…以应有的评价. ~ по заслу́гам 论功行赏. ~ честь 致敬. ~ уме́ршему во́инские по́чести 对死者致以军人的敬礼. ~ *кому* похвалы́ 对…备加赞扬. ❷ *чем* 报答,回报. ~ злом за добро́ 以怨报德. ‖ 未 **воздава́ть**, *-даю́, -даёшь; -дава́й; -дава́я*.

возда́ться, *-а́стся, -ало́сь* 及 *-а́лось*[完,无人称]〈文语〉得到报答,回报;得到报偿;得到报应,受到惩罚. Возда́стся по заслу́гам. 论功行赏;按罪量刑. Престу́пникам возда́стся за их злоде́йния. 罪犯们的暴行将受到惩罚. Ему́ возда́стся за труды́. 他的劳动将得到报答. ‖ 未 **воздава́ться**, *-даётся*.

возда́яние, *-я*[中]〈文语〉报酬,报答,奖赏;报复,惩罚. ~ за по́мощь 因助人而得到报答. ~ за преда́тельство 因叛变而受到惩罚. Злоде́йство на земле́ полу́чит возда́яние. 世上的恶必有恶报.

возда́тель, *-я*[阳]〈旧〉奖赏者,酬谢者,报答者.

возда́тельница, *-ы*[阴]〈旧〉возда́тель 的女性.

воздвига́ть[未]见 воздви́гнуть.

воздвига́ться[未]❶见 воздви́гнуться. ❷воздвига́ть 的被动.

воздви́гнуть, *-ну, -нешь; -ви́г* 及〈旧〉*-ви́гнул, -ла; -ви́гший* 及 *-ви́гнувший; -ви́гнутый*[完]*что*〈雅〉❶建筑,建造,建立,修筑. ~ заво́д 建工厂. ~ па́мятник 建立纪念碑. ~ го́род 建设城市. ~ кре́пость 修筑城堡. На у́лицах бы́ли воздви́гнуты баррика́ды. 大街上修筑了街垒. ❷〈旧,俗〉抬起;掀起. ~ глаза́ 抬起眼睛. ~ во́лны 掀起波浪. ◇**воздви́гнуть гоне́ние** *на кого* 〈口〉迫害,折磨… ‖ 未 **воздвига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

воздви́гнуться, *-нется; -ви́гся* 及〈旧〉*-ви́гнулся, -лась; -ви́гшийся* 及 *-ви́гнувшийся*[完]〈雅〉❶建立(起),建造(起),修筑(起). Воздви́глись укрепле́ния. 工事建立起来了. ❷高耸,矗立,屹立. Над ним воздви́гнулась грома́да непристу́пных гор. 巍峨陡峭的山峰屹立在他面前. ‖ 未 **воздвига́ться**, *-а́ется*.

воздви́жение, *-я*[中]; **воздви́жение** (**креста́**)〈宗〉举荣圣架节(俄历 9 月 14 日).

воздвиже́ние, *-я*[中]〈旧,文语〉воздвига́ть 的动名词.

воздева́ние, *-я*[中]〈旧〉воздева́ть 的动名词. ~ рук 举手

воздева́ть[未]见 возде́ть.

воздева́ться[未]见 возде́ться.

возде́йствие, *-я*[中]影响;作用. *положи́тельное* ~ 积极影响. отрица́тельное ~ 消极影响. хими́ческое ~ 化学作用. силово́е ~ 力的作用. идеологи́ческое ~ 思想教育. ~ сил приро́ды 自然力的影响. физи́ческое ~ 体罚. ~ на разви́тие се́льского хозя́йства 对农业发展的影响. находи́ться под ~ем *кого-чего* 处于…影响之下. испра́виться под ~ем коллекти́ва 在集体的影响下改好. оказа́ть мора́льное ~ *на кого* 给予道义上的影响,感化. подверга́ться ~ю *кого-чего* 受到…的影响. огнево́е ~〈军〉火力控制,火力杀伤.

возде́йствовать, *-твую, -твуешь*[完,未]*на кого-что* 影响;起作用;感动,感化;劝导;说服. ~ на умы́ 影响人们的思想. ~ си́лой приме́ра 用榜样的力量去感化. ~ на ребёнка слова́ми 用言语去开导孩子.

возде́лать, *-аю, -аешь*[完]见 возде́лывать. возде́ланное по́ле 耕过的田地. Сад был возде́лан под огоро́д. 花园改成了菜园;花园里都种上了菜.

возде́лывание, *-я*[中]возде́лывать 的动名词.

возде́лыватель, *-я*[阳]土地耕作者.

возде́лывать, *-аю, -аешь*[未]*что* ❶耕种. ~ зе́млю (或 по́ле) 耕地. ❷栽培,种植,培植. ~ рис 种植稻谷. ~ хлопча́тник 种植棉花. ~ сад 经营果园,栽培果树. ~ огоро́д 经营菜园,种菜. ‖ 完 **возде́лать**, *-аю, -аешь*.

возде́лываться, *-ается*[未]возде́лывать 的被动.

воздержа́вшийся, *-егося*[阳]〈表决时〉弃权者. При голосова́нии не оказа́лось ни одного́ воздержа́вшегося. 表决时无一人弃权. Резолю́ция принята́ двадцатью голоса́ми про́тив двух при трёх воздержа́вшихся. 决议经二十票赞成通过,有两票反对,三票弃权.

воздержа́ние, *-я*[中]节制,克制;避免,戒除. ~ в еде́ (或 пи́ще) 节制饮食. ~ от куре́ния 戒烟. полово́е ~ 节制性欲.

возде́ржанность, *-и*[阴]возде́ржанный 的抽象名词.

возде́ржанный; *-ан, -анна*[形]有节制的,能自制的,有自制力的. ~ая жизнь 有节制的生活. ~ челове́к 有自制力的人. ~ в пи́ще 饮食有节制的. ~ в оце́нке 评价含蓄. ~ в сужде́ниях 议论有分寸.

воздержа́ть, *-держу́, -де́ржишь*[完]*кого-что*〈旧〉劝止,阻止;控制,克制. ~ себя́ от *чего* 控制自己不做… ~ свой чу́вства 克制自己的感情. ~ горя́чность 控制急躁. ‖ 未 **возде́рживать**, *-аю, -аешь*.

воздержа́ться, *-ержу́сь, -е́ржишься*[完]*от чего* 不做…事;克制;〈表决时〉弃权. ~ от мя́са 不吃肉. ~ от куре́ния 不吸烟. ~ от спиртны́х напи́тков 不饮酒. ~ от голосова́ния 不投票,弃权. ~ от подро́бностей 不细谈. Я пока́ воздержу́сь выска́зываться. 我暂时不发表意见. Он не мог воздержа́ться от замеча́ния. 他禁不住提出一些看法. Пока́ воздержи́тесь. 暂时不要做(或说). ‖ 未 **возде́рживаться**, *-аюсь, -аешься*.

возде́рживать[未]〈旧〉见 воздержа́ть.

возде́рживаться[未]见 воздержа́ться.

возде́ржность, *-и*[阴]〈旧〉= возде́ржанность.

возде́ржный[形]〈旧〉= возде́ржанный(副 **возде́ржно**). ~ на язы́к 说话有分寸的. Он вёл себя́ о́чень уме́ренно и возде́ржно. 他的行为检点适度.

возде́ть, *-е́ну, -е́нешь; -де́тый*[完]*что* ❶举起(手臂). ❷〈旧〉穿,套. ◇**возде́ть ру́ки**〈旧,文语〉举起双臂(表示愤慨、祈求、呼吁正义等). ‖ 未 **воздева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

возде́ться, *-де́нутся*[完]〈旧〉(手臂)高高举起. ‖ 未 **воздева́ться**, *-а́ются*.

воздо́ить, *-дою́, -до́ишь*[完]*кого-что*〈旧〉用奶喂养大;〈转〉培养,哺育. лю́ди, воздоённые *какими* иде́ями 用…思想哺

育出来的人们

воздохну́ть, -*ну́*, -*нёшь*[完]〈旧〉 вздохну́ть.

во́здух[1], -*а*[阳]❶空气;大气. моро́зный ~ 寒冷的空气. городско́й ~ 城市的空气. све́жий ~ 新鲜空气. здоро́вый ~ 对健康有益的空气. спёртый ~ 污浊沉闷的空气. сжа́тый ~ 压缩空气. жи́дкий ~ 液态空气. давле́ние ~а 气压. дыша́ть ~ом 呼吸空气. вдыха́ть ~ 吸入空气. выка́чивать ~ 抽出空气. наду́ть шар ~ом 给球打足气. ❷空中,半空. в ~е 在半空中. вы́стрел в ~ 朝空中放枪. бой (或 борьба́, война́) в ~е 空战. госпо́дство в ~е〈军〉制空权. превосхо́дство в ~е〈军〉空中优势. перево́зка ~ом〈军〉空运. Во́здух! [用作口令]〈军〉空袭警报! ❸*чего* 或 *како́й*〈转〉气氛,氛围,环境. ~ свобо́ды 自由气氛. дыша́ть ~ом кули́с 生活在剧场的氛围里. ❹悬空(常指计划、规划中未落实的项目). ~ в пла́нах 计划中未落实的部分. ◇**быть на (откры́том 或 све́жем) во́здухе** 在户外,在露天里. **в во́здухе но́сится (或 чу́вствуется)** *что* 明显地感觉出. **вы́йти на во́здух** 到户外去,到室外去,到街上去. **на во́льном во́здухе** 在户外,在露天里;在郊外. **пита́ться во́здухом**〈谑〉喝西北风(过日子). **пови́снуть (或 висе́ть) в во́здухе** 悬而未决. **с во́здухом** 放空车,放空船.

во́здух[2], -*а*[阳]〈宗〉盖圣餐的布.

воздухо...[复合词第一部]表示"空气"、"空中",如 воздухообме́н, воздухопла́вание, воздухопроница́емость, воздухофло́т.

воздухово́д, -*а*[阳]空气道,导气管,风管,风道.

воздуходу́в, -*а*[阳]鼓风工人,鼓风(吹风,送风)机工人.

воздуходу́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]鼓风机,吹风机,送风机.

воздуходу́вный[形]鼓风的,吹风的,送风的.

воздухоёмкость, -*и*[阴]空气容量.

воздухозабо́рник, -*а*[阳]进气口,进气道.

воздухолета́ние, -*я*[中]飞行;飞行术(指重于空气的飞机等).

воздухолета́тельный[形]飞行的;飞行术的.

воздухолече́ние, -*я*[中]〈医〉空气疗法.

воздухоме́р, -*а*[阳]气(体流)量计,气体比重计.

воздухоме́рный[形]воздухоме́р 的形容词.

воздухонагнета́тельный[形]压缩空气的,打气的.

воздухонагрева́тель, -*я*[阳]热风炉,空气加热器.

воздухонагрева́тельный[形]空气加热的,热风的.

воздухонепроница́емый[形]不透气的.

воздухоно́сный[形]含(空)气的. ◇**воздухоно́сный пузы́рь**〈动〉鱼鳔.

воздухообме́н, -*а*[阳]换(空)气.

воздухообме́нный[形]воздухообме́н 的形容词. ~ вентиля́тор 换(空)气扇. ~ые устано́вки 换(空)气装置.

воздухообра́зный[形]〈旧〉气态的.

воздухоопо́рный[形](空)气支撑的,(空)气支承的.

воздухоотво́д, -*а*[阳]放气管,排气管.

воздухоотво́дчик, -*а*[阳]放气门. автомати́ческий ~ 自动放气门.

воздухоотводя́щий, -*ая*, -*ее*[形]放气的,排气的.

воздухоотделе́ние, -*я*[中]空气分离.

воздухоотдели́тель, -*я*[阳]空气分离器;油气分离器.

воздухоохлади́тель, -*я*[阳]空气冷却器.

воздухоохлади́тельный[形]空气冷却的,气冷的.

воздухоочисти́тель, -*я*[阳]空气滤净器,空气滤尘器.

воздухоочисти́тельный[形]空气滤净的,空气滤尘的.

воздухопла́вание, -*я*[中]❶航空,浮空飞行. ❷浮空学.

воздухопла́ватель, -*я*[阳]航空家,浮空飞行家;浮空器驾驶员.

воздухопла́вательница, -*ы*[阴]воздухопла́ватель 的女性.

воздухопла́вательный[形]航空的,浮空飞行的. ~ шар 气球. ~ аппара́т 浮空器. ~ая часть〈军〉浮空部队.

воздухоподогре́в, -*а*[阳]空气预热.

воздухоподогрева́тель, -*я*[阳]空气预热器.

воздухоприёмник, -*а*[阳]进气口,进气孔;(仪器的)空气受感部.

воздухопрово́д, -*а*[阳]风管,风道,空气管道,空气导管.

воздухопроница́емость, -*и*[阴]воздухопроница́емый 的抽象名词.

воздухопроница́емый[形]透气的.

воздухоразда́точный[形]配气的.

воздухораспредели́тель, -*я*[阳]空气分配器,配气阀.

воздухораспредели́тельный[形]空气分配的,配气的.

воздухосбо́рник, -*а*[阳]空气收集器,空气筒,储气罐.

воздухоснабже́ние, -*я*[中]供(空)气.

воздухосо́с, -*а*[阳]吸气;吸气装置.

воздухосуши́тель, -*я*[阳]空气干燥器;空气干燥剂.

воздухоула́вливатель, -*я*[阳]空气捕集器.

воздухофло́т, -*а*[阳](气球、飞艇、飞机等)航空队,飞行队;空军.

воздухоэквивале́нтный[形]空气等效的. ~ материа́л 空气等效材料.

возду́шник, -*а*[阳]❶〈旧〉航空家,浮空飞行家. ❷放气孔,换气孔,空气阀;送气器.

возду́шно-[复合词第一部]表示:❶"空气"、"空中"、"空军"、"航空"等,如 возду́шно-деса́нтный, возду́шно-ка́бельный. ❷"像空气一样的",如 возду́шно-лёгкий.

возду́шно-деса́нтный[形]空降兵的. ~ые войска́ 空降兵.

возду́шно-ка́бельный[形]架空电线的.

возду́шно-ка́пельный[形]空气飞沫的.

возду́шно-кислоро́дный[形]大气氧气的.

возду́шно-косми́ческий[形]航空宇宙的,航天的. ~ое нападе́ние(从)空中和外层空间的进攻. ~ самолёт 航天飞机.

возду́шно-лёгкий[形]像空气一样轻的;轻如空气的. ~ая юбочка 轻而薄的裙子,轻飘飘的裙子.

возду́шно-парашю́тный[形]: **возду́шно-парашю́тные войска́** 伞兵(部队).

возду́шно-раке́тный[形]航空火箭的.

возду́шно-реакти́вный[形]空气喷气的. ~ дви́гатель 空气喷气式发动机.

возду́шность, -*и*[阴]轻盈,轻飘飘;轻而薄;薄而酥. ~ движе́ний 动作轻盈.

возду́шно-физи́ческий[形]空气物理的. ~ие сво́йства по́чвы 土壤的空气物理特性.

возду́шный[形]❶空气的,大气的;空中的. ~ая струя́ 空气流. ~ая волна́〈理〉气浪. ~ая ма́сса〈气象〉气团. ~ые тече́ния 气流. ~ые ко́рни расте́ний 气(生)根. ~ая желе́зная доро́га 高架铁路. ~ые ли́нии свя́зи 架空通信线路. ~ бой 空战. ~ая разве́дка〈军〉空中侦察,空中监视. ~ое простра́нство 空域,空中,空间. ~ая оборо́на 对空防御,防空. ❷〈技〉气动的,风力的. ~ мо́лот 气锤. ~ насо́с 气泵. ~ то́рмоз 空气制动器,风闸. ~ое охлажде́ние 空气冷却,气冷. ❸〈转〉轻飘飘的,轻盈的(副 **возду́шно**). ~ое пла́тье 薄纱连衣裙. ~ая похо́дка 轻盈的步态. ~ое пече́нье 薄酥饼干. ❹航空的,飞行的;空中的,空军的. ~ кора́бль 巨型飞机;飞艇,飞船. ~ флот 空军;航空队. ~ тра́нспорт 空中运输;空运. ~ деса́нт 伞兵,空降兵. ~ое сообще́ние 空中交通. ~ая по́чта 航空邮件. ~ое пра́во〈空〉航空法. ❺抽象的,模糊的,含混的. ~ хара́ктер платфо́рмы 纲领的含糊性. ◇**возду́шная ва́нна** 空气浴. **возду́шная поду́шка**〈技〉气垫. **возду́шная сеть** 天线. **возду́шная трево́га** 空袭警报. **возду́шная я́ма**〈空〉气潭;空气陷坑. **возду́шный вал**(货币与实物的)总产值差额. **возду́шный кран** 空中吊车. **возду́шный мост** 专程直航线. **возду́шный поцелу́й** 飞吻. **возду́шный шар** 气球(飞行器);氢气球(儿童玩具). **возду́шные полево́ды (或 земледе́льцы)** 农用航空人员,农业航空飞行员. **стро́ить возду́шные за́мки** 建造空中楼阁,异想天开,想入非非.

воздыма́ть[未]*кого-что*〈旧〉= вздыма́ть.

воздыма́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]〈旧〉= вздыма́ться.

воздыха́ние, -*я*[中]〈旧〉❶呼吸. ❷[复]埋怨,抱怨,诉苦;〈旧,谷〉热恋,倾倒. беси́льные ~я 无力的抱怨. мольбы́ и ~я 哀求与抱怨.

воздыха́тель, -*я*[阳]〈旧〉倾倒者,迷恋者,热恋者.

воздыха́тельница, -*ы*[阴]〈旧〉воздыха́тель 的女性.

воздыха́тельный[形]〈旧〉令人叹息的;忧伤的、悲伤的

воздыхáть, -áю, -áешь[未]〈旧〉= вздыхáть.

возжáждать, -жáжду, -жáждешь[完] чего〈旧,诗〉非常口渴;〈转,渴求,渴望. ~ пóдвига 渴望功勋. ~ слáвы 渴望荣誉

возжáться, -áюсь, -áешься[未]= вожжáться.

возжелáние, -я[中]〈旧〉возжелáть 的动名词

возжелáть, -áю, -áешь[未]〈旧,文语〉产生愿望,愿意,想要.

возжéчь, -жгу, -жжёшь, -жгýт; -жёг, -жглá; -жёгший; -жжённый (-ён, -енá)[完] что〈旧,雅〉点燃;〈转〉激起,引起,燃起(某种感情). ~ свéчи 点蜡烛. ~ страсть 燃起情欲. ~ любóвь 使产生爱情. ~ сердцá мщéнием 激起人们心中的复仇思想. ‖ 未 **возжигáть**, -áю, -áешь.

возжéчься, -жжётся; -жёгся, -жглáсь; -жёгшийся[完]〈旧〉燃起;激起. ‖ 未 **возжигáться**, -áется.

возжжéние, -я[中]〈旧〉возжéчь 的动名词.

вóзжи, -зжéй[复](单 **вожá**, -ú[阴])〈旧〉= вóжжи.

возжигáние, -я[中]〈旧〉возжигáть 的动名词.

возжигáтель, -я[阳]〈旧〉点燃者;激起者.

возжигáтельница, -ы[阴]〈旧〉возжигáтель 的女性.

возжигáть[未]见 возжéчь.

возжигáться[未]❶见 возжéчься. ❷возжигáть 的被动.

воззвáние, -я[中]号召,呼吁;呼吁书,号召书,告…书. ~ к нарóду 告人民书. раздавáть ~я 散发呼吁书.

воззвáть[完]见 взывáть.

воззрéние, -я[中]❶〈文语〉观点,看法,见解. материалистúческие ~я 唯物主义观点. ~ на óбщество 对社会的看法. ~ на жизнь 对生活的看法,人生观. менять своú ~я 改变自己的看法. óбщее ~ 一般观点. ❷〈旧〉目光,视线;〈转〉垂青,青睐. удостóиться дрýжеского ~я 受到青睐. ❸〈转,旧〉审查. Представúть на ~ начáльства 呈请上司审查.

воззрéть, -зрю, -зрúшь[完] на когó-что〈旧〉注视,看

воззрúться, -рюсь, -рúшься[完] на когó-что〈旧,口语〉注视,盯着看.

вóзик, -а[阳]воз 1 解的指小

возúть, вожý, вóзишь[未]❶[不定向](定向 везтú) когó-что (用车、船、马等)运,拉,驮,载. ~ дровá из лéса 从森林中运木柴. ~ зернó на элевáтор 运粮到粮仓. ~ на машúне продýкты 用汽车运食品. Мáленький пароходúк возúл нарóд к прúстани. 小汽艇把人们运往码头. ❷ когó-что〈口语〉拖,拽. ~ пó полу 在地板上拖. ❸ чем(口语)(在表面上)蹭,磨,擦. ~ брúтвой по рéмню 在皮带上磨剃刀. Не возú рукавóм по столý. 别把袖子在桌上蹭来蹭去. ❹〈俗〉(用重物)打. ~ когó по горбý жéрдью 用竿子打…脊背. ◇**возúть вóду** на ком 让…干繁重的活,拿…当牛马使. ‖ 未,多次 **вáживать** [现在时不用].

возúться[1], вожýсь, вóзишься[未]❶乱动,乱忙,折腾;玩耍. Ребята вóзятся в углý. 孩子们在角落里玩耍. Дéти вóзятся в пескé. 孩子们在玩沙土. Кот возúлся на своём матрáсике, зевáл и встряхúвал головóй. 猫在自己的小垫上折腾着,又打哈欠,又抖动脑袋. ❷ с кем-чем, над кем-чем, óколо когó-чегó(口语,贬)忙碌,忙活,花许多时间、精力干某事,慢慢腾腾做某事,磨蹭. ~ с детьмú 忙着照料孩子. ~ с хозяйствoм 忙家务. ~ с отчётом 忙于写总结. ~ óколо лóдок 在几只小船旁忙活. Рабóчие возúлись у нéскольких грузовикóв, починяя их. 工人们在几辆卡车跟前忙来忙去地修理. Пишú скорéй, не возúсь. 快点写,别磨蹭. Покá с ружьём возúлся он, ýтки взлетéли. 他还在摆弄猎枪,鸭子已经飞了. Скóлько возúлись с э́тим лóдырем! 为了教育这个二流子人们花了多少精力啊! ❸ с кем-чем 和…打交道,和…较量. Перестáнь срамúться, тебé ль с ним возúться? 得了,别出丑了,难道你是他的对手?

возúться[2], вóзится[未]возúть 1 解的被动.

возúшко, -а, 复二 -шек[阳]воз 1 解的表卑.

возúще, -а[阳]воз 1 解的指大.

вóзка, -и, 复二 -зок[阴]❶возúть 1 解的动名词. ❷(用车)装运的次数. Кирпичéй остáлось на три вóзки. 剩下的砖还得装运三次

возлагáть[未]见 возложúть.

возлагáться, -áется[未]❶委托,交托,托付. На негó возлагáлась глáвная задáча. 主要任务委托给他了. ❷(责任等)落到…身上,由…担负. На вас возлагáется лúчная отвéтственность за э́то. 这件事由您个人负责. ❸возлагáть 的被动.

вóзле ❶[副]在近旁. стоять ~ 站在近旁. Он живёт вóзле. 他住在附近. ❷[前](接二格)挨近,在…旁边. ~ рéчки 在小溪旁. ~ бéрега 在岸旁. Он живёт вóзле нас. 他住在我们旁边.

возлегáть[未]见 возлéчь.

возлежáние, -я[中]возлежáть 的动名词. ~ на пéчке 半躺在炉台上.

возлежáть, -жý, -жúшь[未]〈旧,谑〉躺卧在…之上.

возлёт, -а[阳]〈旧〉возлетéть——возлетáть 的动名词.

возлетáние, -я[中]возлетáть 的动名词.

возлетáть[未]见 возлетéть.

возлетéть, -лечý, -летúшь[完]〈旧〉向上飞,飞腾. ‖ 未 **возлетáть**, -áю, -áешь.

возлéчь, -лягу, -ляжешь, -лягут; -лёг, -леглá; -ляг; -лёгший; -лёгши[完] на что〈旧,诗〉(古人在宴会或谈话时)撑臂半卧;〈现用作谑〉躺在…之上. ~ на лóже 躺在床上 ‖ 未 **возлегáть**, -áю, -áешь.

возливáние, -я[中]〈旧〉возливáть 的动名词.

возливáть[未]见 возлúть.

возликовáть, -кýю, -кýешь[完]〈雅〉欣喜若狂.

возлúть, возолью, возольёшь; возлúл, -илá, -úло; возлéй; возлúтый (-úт, -итá, -úто)[完]〈旧〉奠酒,酹酒祭神. ‖ 未 **возливáть**, -áю, -áешь.

возлияние, -я[中]❶〈旧〉奠酒,酹酒(祭神). сотворúть богáм ~向神奠酒. ❷〈口语,谑〉饮酒. обúльные ~я 痛饮,畅饮 совершúть ~ 饮酒. ◇**возлияние Вáхусу**〈谑〉祭奠巴克科斯(酒神)(喻狂饮、豪饮).

возлиять, -лию, -лиёшь[完,未]〈旧〉奠酒,酹酒祭神.

возложéние, -я[中]возложúть 的动名词. ~ венкá 献花圈. ~ рук 摩顶(宗教仪式,表示祝福).

возложúть, -ожý, -óжишь; -óженный[完] что на когó-что ❶〈雅〉献,敬献,庄严地放上,给…戴上. ~ венóк на могúлу (或 на гроб)在墓前(或灵柩前)献上花圈. ~ на шéю крест 把十字架戴在颈上. ~ окóвы на когó 给…戴上枷锁;把…投入监狱. ❷〈文语〉委托,托付,责成,赋予(责任、使命等),寄托(希望等). ~ на когó комáндование 赋予…以指挥权. ~ на когó забóты 把杂务托给… ~ óбщее руковóдство 委以领导重任. ~ обязанность 使承担义务. ~ надéжды (或 уповáние) на молодёжь 寄希望于青年. ~ винý на когó 把罪责归于… Надéюсь, что ты спрáвишься с возлóженной на тебя задáчей. 我希望你能很好地完成所承担的任务. ‖ 未 **возлагáть**, -áю, -áешь.

возлюбúть, -юблю, -юбишь; -юбленный[完] когó-что〈旧〉爱上,喜爱 ~ всем сéрдцем 全心全意地爱上.

возлю́бленный[形]❶心爱的,钟爱的,宠爱的. ~ сын 钟爱的儿子. ❷[用作名词] **возлю́бленный**, -ого[阳]; **возлю́бленная**, -ой[阴]〈口语〉情人;情夫,情妇;姘头.

возмéздие, -я[中]❶〈雅〉报复;报应;惩罚. справедлúвое ~ 应得的惩罚. заслýженное ~ 应得的报应. неотвратúмое ~ 不可避免的报应. ❷〈旧〉报偿;感谢.

возместúтель, -я[阳]补偿者;赔偿者.

возместúтельница, -ы[阴]возместúтель 的女性.

возместúть, -ещý, -естúшь; -ещённый (-ён, -енá)[完] что 补偿,弥补,抵偿. ~ убы́тки 抵偿亏损. ~ стóимость 补偿价值. ~ нанесённый ущéрб 赔偿造成的损失. ~ потéрянное врéмя усúленной рабóтой 努力工作以补偿失去的时间. Э́тих потéрь не возместúть. 这些损失无法弥补. ‖ 未 **возмещáть**, -áю, -áешь.

возместúться, -úтся[完]得到补偿,补足,补上,弥补. Убы́тки возместятся. 亏损将得到补偿. ‖ 未 **возмещáться**, -áется.

возмечтáть, -áю, -áешь[完]❶〈旧〉耽于幻想,幻想起来. ~ о счáстье 幻想幸福. ❷(接连接词 что)〈旧〉想象,设想 ❸(常与 о себé 连用)〈口语〉自命不凡,妄自尊大,狂妄自大. мнóго (或 высокó) ~ о себé 把自己估计得太高.

возмещáть [未]见 возместить.

возмещáться [未]❶见 возместиться. ❷возмещáть 的被动.

возмещéние, -я[中]❶возместить— возмещáть 的动名词. ~ расхóдов 补偿花销. ~ убытков 弥补亏损,填补亏空. ❷补偿的款项,补偿物.

возмнить, -мню, -мнишь[完]〈旧〉❶(常与 о себé 或 себя 连用)妄自尊大,自命不凡. ❷持某种看法;想,打算. Не знáю, почемý онá возмнила, что я охóтник до чтéния. 不知道为什么,她认为我是个爱读书的人.

возмниться, -лось[完,无人称,只用过去时]〈旧〉似乎觉得. емý возмнилось... 他似乎觉得…

возмóжно ❶[插入语]可能,也许,或许. Возмóжно, меня не бýдет дóма в э́то врéмя. 这个时候我可能不在家. ❷[副](一般与形容词或副词的比较级连用)尽可能地,尽量地. вернýться ~ скорéе 尽可能早点回来. сдéлать ~ лýчше 尽可能做好些. в ~ широ́ких размéрах 在尽可能广泛的范围内. стоя́ть ~ ближе 尽可能站近些. дать рабóты ~ бóльше 尽可能地多给工作做. ❸[常作谓语]能(够),(有)可能,可以. Э́ту книгу возмóжно издáть тóлько в бýдущем годý. 这部书只能明年出版. Зáвтра возмóжно бýдет узнáть. 明天有可能知道. Вполнé возмóжно, что он прав. 很可能他是正确的. Возмóжно ли с ним согласи́ться? 能同意他的意见吗?

возмóжность, -и[阴]❶可能性;可能. пóлная ~ 完全可能. ~ разрешéния противорéчий 解决矛盾的可能性. ~ для побéды 胜利的可能. ~ по осуществлéнию *чего* 实现…的可能. имéть ~ 有可能. преврати́ть ~ в действи́тельность 把可能(性)变为现实. Нет возмóжности читáть: шум ужáсный. 根本没法读书,太吵了. по ~и 或 по мéре ~и 尽可能地;在可能的范围内. ❷机会,机遇. послéдняя ~ 最后的机会. благоприя́тные ~и 有利的机会. дать (或 предостáвить) ~ 给予机会. упусти́ть ~ 错过机会. испóльзовать кáждую ~ 利用每一个机会. ❸[复]资源;能力,才能. материáльные ~и 物质能力,财力,物力,资源. экономи́ческие ~и 经济能力. потенциáльные ~и 潜在能力. твóрческие ~и арти́ста 演员的创造才能. техни́ческие ~и тáнков 坦克的技术性能. ◇**до послéдней возмóжности** 竭尽全力. **при пéрвой** (或 **ближáйшей**) **возмóжности** 一有可能,一有机会

возмóжный; -жен, -жна[形]❶可能的,可能发生的;(与 все 连用)各式各样的. ~ые опáсности 可能发生的危险. вполнé ~ слýчай 完全可能的事. ~ исхóд дéла 事情可能的结局. лóшади всех ~ых родóв 各种各类的马. ❷可以的,允许的;可实现的,做得到的. Такóе решéние вполнé возмóжно. 这样解决是完全可以的. ~ по закóнам 法律所允许的. Э́то возмóжно тóлько в бýдущем. 这只是将来才能做到的. ❸[用作名词]**возмóжное**, -ого[中]可能的事;可能的情况;许可的条件. в предéлах ~ого 在可能范围内;在许可的范围内. сдéлать всё ~ое 做一切能做到的事. Э́то ужé выхóдит за предéлы возмóжного. 这样做已超出许可的范围了. ❹(与前置词 с 及名词第五格连用)最大限度的,尽可能的. со всей ~ой серьёзностью 最严肃认真地. с ~ой торжéственностью 最庄严地. ◇**до возмóжного** 极度地,最大限度地. **при́нцип возмóжных перемещéний**〈理〉虚位移原理.

возмóчь, -могý, -мóжешь, -мóгут; возмóг, -лá[完](接不定式)〈旧〉能够.

возмужáлость, -и[阴]发育成熟(期);(智慧、才能的)发展成熟. вóзраст ~и 发育成熟的年龄.

возмужáлый [形]发育成熟的,达到成年的;成年人的. стать ~ым 成年. ~ вид 成人的样子

возмужáние, -я[中]возмужáть 的动名词.

возмужáть, -áю, -áешь[完]❶发育成熟,达到成年. Он ужé возмужáл. 他已经长大成人了. ❷发育得健壮,结实. За послéдний год он си́льно возмужáл. 一年来他长得壮实多了. Дочь возмужáла. 女儿长成大人模样了. ❸〈转〉(精神上、智能上等)成熟. Нáши солдáты в боя́х возмужáли, стáли óпытными вóинами. 我们的士兵在战斗中成熟了,成了富有经验的军人了.

возмути́тель, -я[阳]❶〈文语〉扰乱者,捣乱者. ~ спокóйствия 扰乱安宁的人. ~ поря́дка 破坏秩序的人. ~ умóв 扰乱人心的人. ❷〈旧〉暴动者,暴乱者.

возмути́тельница, -ы[阴]возмути́тель 的女性.

возмути́тельно [副,用作谓语]岂有此理,可恶之极. Э́то возмути́тельно! 这真岂有此理!

возмути́тельность, -и[阴]возмути́тельный 的抽象名词.

возмути́тельный; -лен, -льна[形]❶令人气愤的,可恶的,可恨的(副 **возмути́тельно**). ~ постýпок 可恶的行为. Он вёл себя́ возмути́тельно. 他的举动令人气愤. ❷〈旧〉煽动性的,煽动暴乱的. ~ые листы́ 煽动性的传单.

возмути́ть, -ущý, -ути́шь; -ущённый (-ён, -енá)[完] *кого-что* ❶使气愤,使愤怒;搅乱(思想),引起(内心的)纷扰. *кого* грýбостью 粗鲁的行为使…愤怒. Егó возмути́ла беспéчность сы́на. 儿子满不在乎的态度使他很气愤. ~ дýмы (或 мы́сли)搅乱思绪. ~ покóй 扰乱(内心的)平静,引起(内心的)纷扰. ❷〈旧〉搅动,搅混. ~ вóду 搅混水. ~ óзеро 搅混湖水. ❸〈旧〉煽动…叛乱,鼓动…暴动. ~ крестья́н 鼓动农民暴动. ‖未 **возмущáть**, -áю, -áешь

возмути́ться, -ущýсь, -ути́шься[完]❶气愤,激愤,愤怒. ~ при ви́де несправедли́вости 遇到不平的事而愤慨. ~ *чьим* поведéнием 对…的行为气愤. ~ *чьими* словáми 被…的言词激怒. Сéрдце возмути́лось. 心中愤愤不平. ❷〈旧〉暴动,叛乱. Казаки́ возмути́лись. 哥萨克起来闹事了. ‖未 **возмущáться**, -áюсь, -áешься.

возмущáть [未]见 возмути́ть.

возмущáться [未]❶见 возмути́ться. ❷возмущáть 的被动.

возмущéние, -я[中]❶〈旧〉возмути́ть—возмущáть 2 解的动名词. ❷气愤,激愤,愤怒. прийти́ в ~ *против кого* 对…气愤. Всех охвати́ло возмущéние. 人人感到气愤. нарóдное ~ 公愤,民愤. быть пóлным ~я 义愤填膺. сдержáть своё ~ 遏制愤怒. подня́ть *чьё* ~ 激起…的愤慨. дать вóлю своемý ~ю 大发雷霆. ❸〈旧〉叛乱;暴动;起义. ~ декабри́стов 十二月党人起义. ~ вóйск 军队哗变. ❹〈天〉摄动. ~я небéсных тел 天体摄动. ~я óбщего ви́да〈宇航〉普遍摄动. ◇**магни́тное возмущéние**〈理〉磁扰,磁暴.

возмущённый; -щён, -щенá[形]气愤的,激愤的,愤怒的,愤慨的(副 **возмущённо**). ~ вид 愤怒的样子. ~ жест 激愤的手势. ~ гóлос 气愤的说话声音. ~ тон 愤慨的语气. возмущённо говори́ть 气愤地说.

вознагради́ть, -ажý, -ади́шь; -аждённый (-ён, -енá)[完] *кого-что* 奖赏,奖励,褒奖;酬劳;补偿. ~ *чьё* усéрдие 褒奖…的勤奋. ~ *кого* за хрáбрость 奖赏…的勇敢. ~ себя́ *за что*(在辛苦、困苦之后)犒劳自己. щéдро ~ 厚厚地酬劳. ~ худóжника слáвой за труд 以荣誉奖励艺术家的劳动. ‖未 **вознаграждáть**, -áю, -áешь.

вознагради́ться, -и́тся[完]受到奖赏;得到补偿. ‖未 **вознаграждáться**, -áется.

вознаграждáть [未]见 вознагради́ть.

вознаграждáться [未]❶见 вознагради́ться. ❷ вознаграждáть 的被动.

вознаграждéние, -я [中]❶ вознагради́ть—вознаграждáть 的动名词. получи́ть *что* в ~ за долголéтнюю слýжбу 得到…作为多年服务的报酬. ❷报酬,奖励;酬金. дéнежное ~ 酬金,奖金. ~ натýрой 实物奖励;实物报酬.

вознамéриваться [未]见 вознамéриться.

вознамéриться, -рюсь, -ришься[完](接不定式)〈旧,讽〉打算,想,企图. ~ уéхать 打算离开. Спекуля́нт вознамéрился нажи́ть большúе дéньги. 投机商想赚一笔大钱. ‖未 **вознамéриваться**, -аюсь, -аешься.

вознегодовáть, -дýю, -дýешь[完] *на кого-что*〈文语〉对…感到气愤,愤怒,愤慨. ~ на пóдлость 对卑鄙行为感到愤怒. ~ на клеветникá 对诽谤者感到气愤. ~ на несправедли́вость 对不平事感到愤慨.

возненави́деть, -и́жу, -и́дишь[完] *кого-что* 痛恨,憎恨,憎恶,仇视. ~ врагá 痛恨敌人. ~ национáльный гнёт 痛恨民族压迫. ~ ложь 憎恨谎言. ~ нáсмерть 憎恨得要死.

вознесéние, -я[中]❶вознести́(-сь)—возноси́ть(-ся) 1 解的动名词. ❷〈宗〉耶稣升天节(复活节后第 40 日). обéдня на

~耶稣升天节的弥撒.

вознести́, *-су́, -сёшь; -нёс, -несла́; -нёсший; -сённый* （*-ён, -ена́*）; *вознеся́* 及〈旧〉*вознёсши*［完］*кого-что*〈文语〉❶高举，高高抬起. ~ стя́ги 高举旗帜. ~ ру́ки 高举双手. ~ взор 仰视. ~ го́лос *кому* 或 *к кому* 向…呼吁. ~ мольбы́（或 про́сьбы）*кому* 或 *к кому* 向…哀求（恳求）. ❷筑起，建起. ~ зда́ние 筑起高楼大厦. ❸〈转〉推崇；赞扬；抬高…的声誉、地位. Судьба́ его́ высоко́ вознесла́. 命运使他青云直上. ◇**вознести́** *кого-что* **до небе́с** 把…捧上了天，把…吹得天花乱坠. ‖未 **возноси́ть**, *-ошу́, -о́сишь*.

вознести́сь, *-су́сь, -сёшься; -нёсся, -несла́сь; -нёсшийся; -ёсшись*［完］❶〈文语〉上升；高耸；高高举起. Го́ры к не́бу вознесли́сь. 群山高耸入云. ❷〈转〉青云直上，飞黄腾达，出人头地；〈俗，讽〉出风头. Ну и греми́т сла́ва о нём. Да уж вознёсся. 他的名声真是如雷贯耳. 他可是大出风头了. ❸〈俗〉骄傲起来，飘飘然起来. ‖未 **возноси́ться**, *-ошу́сь, -о́сишься*.

возника́ть［未］见 возни́кнуть. Возника́ют потре́бности. 出现了需求. Не возника́й.（口语）别掺和！住嘴！

возникнове́ние, *-я*［中］发生，产生，兴起；出现. ~ жи́зни на Земле́ 地球上生命的起源. ~ ча́стной со́бственности 私有制的起源. ~ чу́вства 感情的产生. ~ пожа́ра 火灾的发生.

возни́кнуть, *-ну, -нешь; -ник, -ла* 及〈旧〉*-кнул, -кнула; возни́кший* 及 *возни́кнувший; возни́кнув*［完］发生，产生；兴起；出现. Возни́к вопро́с. 出现了问题. Возни́кло сомне́ние. 产生了疑问. Возни́кла дру́жба. 产生了友谊. Возни́к конфли́кт. 发生了冲突. Возни́к но́вый заво́д. 兴建了一座新工厂. Возни́кла улы́бка. 现出了笑容. Возни́кла стрельба́. 响起了枪声. ‖未 **возника́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

возни́ца, *-ы*［阳］赶马车的人，马车夫.

возни́чий[1], *-его*［阳］❶〈旧〉＝возни́ца. ❷［大写］〈天〉御夫（星）座.

возни́чий[2], *-ья, -ье*［形］〈旧〉возни́чий[1] 的物主形容词.

возноси́ть［未］见 вознести́.

возноси́ться［未］❶见 вознести́сь. ❷возноси́ть 的被动.

вознoше́ние, *-я*［中］возноси́ть(-ся) 的动名词.

возня́, *-и́*［阴］❶纷乱，喧嚣；耍闹. подня́ть ~ю 喧嚷着玩耍起来；忙乱起来. весёлая ~ дете́й 孩子们快乐的耍闹. ~ крыс в подпо́лье 地下室内老鼠闹腾的声音. ❷麻烦，忙碌；操心事，麻烦事. Мно́го возни́ с огоро́дом. 侍弄菜园很费事. Ско́лько возни́! 多么操心！多少麻烦事！❸ *вокруг чего*〈转，口语，贬〉阴险的活动，阴谋. подозри́тельная ~ 可疑的勾当. недосто́йная ~ *вокруг чего* 围绕…事进行的卑鄙勾当.

возо...［前缀］＝воз...；用于某些辅音连缀前，如 возомни́ть.

возоблада́ние, *-я*［中］возоблада́ть 的动名词.

возоблада́ть, *-а́ю, -а́ешь*［完］〈文语〉❶ *над кем-чем* 占优势，占上风，胜过，克服. Его́ мне́ние возоблада́ло. 他的意见占了上风. Чу́вство до́лга возоблада́ло над стра́хом. 责任感战胜了恐惧. ❷ *кем-чем*〈旧〉掌握，控制，占据. Месть возоблада́ла им си́льно. 复仇之心牢牢地控制着他.

возобнови́тель, *-я*［阳］〈旧〉复兴者，恢复者.

возобнови́тельница, *-ы*［阴］возобнови́тель 的女性.

возобнови́ть, *-влю́, -ви́шь; -влённый*（*-ён, -ена́*）［完］*кого-что* ❶（间断后）重新开始，恢复；延续（合同等）. ~ рабо́ту 复工. ~ учёбу 复学. ~ заня́тия 复课. ~ дипломати́ческие отноше́ния 恢复外交关系. ~ перепи́ску 恢复通信. ~ поря́док 恢复秩序. ~ контра́кт 续订合同. ~ перегово́ры 恢复谈判. ❷恢复（旧物原样）. ~ парк 恢复公园原貌. ~ жи́вопись 修补旧画. ~ ста́рую ме́бель 修复旧家具. ~ сожжённый го́род 重建被焚毁的城市. ‖未 **возобновля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

возобнови́ться, *-и́тся*［完］（间断后）重新开始，恢复. Разгово́р возобнови́лся на друго́й день. 在第二天，谈话又继续进行了. Аплодисме́нты то как бу́дто затиха́ют, то возобновля́ются с но́вой си́лой. 掌声时而似乎平息，时而又重新响起来. ‖未 **возобновля́ться**, *-я́ется*.

возобновле́ние, *-я*［中］возобнови́ть(-ся)——возобновля́ть(-ся) 的动名词. ~ де́ятельности заво́да 工厂恢复生产. ~ де́ла〈法〉复审. ~ догово́ра 续订条约.

возобновля́ть［未］见 возобнови́ть.

возобновля́ться［未］❶见 возобнови́ться. ❷возобновля́ть 的被动.

возово́й［形］❶用大车装运的；拉大车用的. ~а́я ло́шадь 拉大车的马. ~о́е се́но 大车装运的干草. ❷按（大）车次计算的. ~ счёт гру́за 货物的车数.

возогна́ться［完］见 возгоня́ться.

возо́к, *-зка́*［阳］〈旧〉马车式雪橇（带篷、有门窗、下有滑木）.

возомни́ть, *-ню́, -ни́шь*［完］（常与 о себе 或 себя́ 连用）妄自尊大，狂妄自大. ~ себя́ поэ́том 狂妄自大以为自己是个诗人. Он возомни́л о себе́ безме́рно. 他狂妄自大到了极点.

возомни́ться, *-лось*［完，无人称，只用过去时］＝возмни́ться.

возопи́ть, *-плю́, -пи́шь*［完，一般用过去时］〈旧〉大喊起来，大叫起来.

возопия́ть, *-ию́, -ие́шь*［完］：**Ка́мни возопию́т** 或 **Ка́мни возопия́ли.**〈文语〉顽石也为之不平；太岂有此理.

возра́доваться, *-дуюсь, -дуешься*［完］*кому-чему*〈旧〉欢喜，高兴.

возрази́тель, *-я*［阳］〈旧〉表示异议者，反对者.

возража́ть［未］见 возрази́ть. Не возража́ю. 我不反对，无异议. Е́сли не возража́ете... 如果您不反对…

возраже́ние, *-я*［中］反对，反驳；反对意见，不同的意见；〈法〉（民事案）答辩. ве́ское ~ 有力的反驳. ~ на кри́тику 反批评（文章）. не допуска́ть ~й 不容反驳. Он не те́рпит возраже́ний. 他不能容忍反对意见. Возраже́ний нет. 没有不同意见；无异议. Прое́кт встре́тил возраже́ния. 方案遭到反对.

возрази́ть, *-ажу́, -ази́шь*［完］*кому-чему, на что, против кого-чего* 及 *что* ❶反对，反驳；答辩. ~ на замеча́ние *кого* 对…的意见提出异议. ~ докла́дчику 对报告人提出不同的意见. Про́тив э́того не́чего бы́ло возрази́ть. 对这件事没有什么可以反驳的. Что мне возрази́ть на его́ речь? 我为什么要反驳他的谈话呢？❷（在对话中）回答，反问. ——Он приедет, тогда́ всё устро́ится,——сказа́л я. ——А е́сли он не прие́дет? ——возрази́ла она́. "他一来到，那时一切都有办法啦，"我说. "但是，如果他不来呢？"她反问. ‖未 **возража́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

во́зраст, *-а*［阳］（人、动植物的）年龄，年纪. младе́нческий ~ 幼年（期）. о́троческий（或 подро́стковый）~ 少年（期）. зре́лый ~ 成年（期）. призывно́й ~ 服（兵）役年龄，应征入伍的年龄. бра́чный ~ 结婚年龄. цвету́щий ~ 年富力强的年龄. прекло́нный ~ 暮年. де́ти дошко́льного ~а 学龄前儿童. пятиле́тний ~ 五岁. в моём ~е 像我这种年龄. в ~е от ... до... 从…岁到…岁. не по ~у разви́той ребёнок 懂事早的孩子；早熟的孩子. для всех ~ов 老少咸宜. Во́зраст не тот. 年岁不一样了. Во́зраст де́рева мо́жно определи́ть по годовы́м ко́льцам. 树木的年龄可按年轮来判断. ◇**вы́йти из** *какого* **во́зраста** 超出…年龄；超龄. вы́йти из шко́льного во́зраста 超过学龄. **на во́зрасте**（口语）成年（一般指妇女），妙龄. де́вушка на во́зрасте 妙龄姑娘.

возраста́ние, *-я*［中］возраста́ть 的动名词. ~ приба́вочной сто́имости 剩余价值的增长.

возраста́ть［未］见 возрасти́. со всё возраста́ющей ско́ростью 不断加快地；以愈来愈快的速度. Капита́л возраста́ет. 资本在增加. Зву́ки и шум возраста́ли. 响声和嘈杂声越来越大.

возрасти́, *-расту́, -растёшь; -ро́с, -ла́; -ро́сший; -ро́сши*［完］❶（数量、规模、范围、力量、意义等）增长，增加，加强，提高；（感情等）增强. Си́лы возросли́. 力量增强了. Произво́дство возросло́. 生产增长了. Посе́вы техни́ческих культу́р возросли́ на 50%. 经济作物的播种面积增加了 50%. Возросли́ дохо́ды населе́ния. 居民的收入增长了. Могу́щество возросло́. 威力增强了. Опа́сность возросла́. 危险性增大了. Чу́вство неприя́зни возросло́. 不快的感觉更加强烈了. ❷〈旧，俗〉＝вы́расти 1 解. ‖未 **возраста́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

возрасти́ть, *-ащу́, -асти́шь; -ащённый*（*-ён, -ена́*）［完］*кого-что*〈旧〉＝вы́растить.

возрастно́й 及〈旧〉**во́зрастный**［形］❶年龄的；按年龄定的. ~ соста́в населе́ния 人口的年龄构成. ~ы́е осо́бенности 年龄

特点. ~ ценз поступа́ющих в шко́лы 入学者的年龄条件. ~ые измене́ния 年龄的变化. ~ые но́рмы 年龄标准. ~ые грани́цы 年龄界限. ~ые ступе́ни разви́тия ребёнка 按年龄定的儿童发育期. ❷〈旧,俗〉成年的. ◇**возрастна́я роль** 跨越年龄的角色,年龄跨度大的角色(职业用语).

возреве́ть, *-ву, -вёшь*[完]〈旧〉吼叫起来,咆哮起来.

возревнова́ть, *-ну́ю, -ну́ешь*[完]〈旧〉❶ *о чём* 对…热心,尽力. ❷对…生起气来,愤怒起来;(开始)迫害…,摧残…

возри́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完]〈旧,俗〉= воззри́ться.

возроди́ть, *-ожу́, -оди́шь; -ождённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* ❶恢复,重整,重建;重新勾起,再度唤起. ~ про́мыслы 恢复手工业. возрождённые города́ 重建的城市. ~ разру́шенное войно́й наро́дное хозя́йство 恢复被战争破坏的国民经济. ~ было́ю сла́ву 重振旧日的声誉. ~ воспомина́ния 重新勾起回忆. ~ *какое* жела́ние 重新唤起(某种)愿望. ~ уга́сшую наде́жду 再度唤起破灭了的希望. Он возроди́л во мне охо́ту занима́ться нау́кой. 他重新引起了我学科学的兴趣. ❷使复活,使再生. ‖未 **возрожда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

возроди́ться, *-ожу́сь, -оди́шься*[完]❶复兴,恢复,振兴;再现,重新产生;(精力)再次旺盛. возроди́вшееся иску́сство 复兴了的艺术. Приро́да возроди́лась. 大自然复苏了. Возроди́лось пре́жнее чу́вство. 旧日的感情恢复了. Я возроди́лся, отдохну́в в дере́вне. 我在乡村休息之后,精力又充沛起来了. ~ к жи́зни〈转〉得以再生. ❷产生,出现. Возроди́лась несуществова́вшая в кра́е промы́шленность. 出现了在边疆区未曾有过的工业. ‖未 **возрожда́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

возрожда́ть[未]见 возроди́ть.

возрожда́ться[未]❶见 возроди́ться. ❷возрожда́ть 的被动.

возрожде́ние, *-я*[中]❶恢复,重建,复兴;复活,复生. ~ промы́шленности 工业的恢复. ~ а́рмии 军队的重建. ~ к жи́зни 再生. ❷[大写]〈史〉文艺复兴时代(即 Эпо́ха Возрожде́ния,又名 Ренесса́нс).

возропта́ть, *-опщу́, -о́пщешь*[完]〈旧〉发起牢骚来,抱怨起来,埋怨起来.

возрыда́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈旧,民歌〉放声大哭,痛哭流涕.

во́зчик, *-а*[阳]赶大车的;马车运货工.

возыме́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完] *что*〈文语〉获得,得到;感到,产生,发生(某种思想感情). ~ власть *над кем-чем* 获得对…控制权. ~ де́йствие (或 си́лу)发生效力,产生作用. ~ успе́х 取得成功. ~ жела́ние (或 охо́ту)产生愿望,想要. ~ наме́рение 产生意图. ~ уваже́ние *к кому* 对…产生了敬意. ~ зло́бу *против кого-чего* 对…怀恨.

во́и, *во́ев*[复]〈旧〉军人;军队.

во́ин, *-а*[阳]〈雅〉战士,军人. до́блестный ~ 英勇的战士. Оди́н в по́ле не во́ин.〈谚语〉独木不成林;孤掌难鸣.

во́ин-малоземе́лец, *во́ина-малоземе́льца*[阳]参加过(1943年诺沃罗西斯克城郊)小地保卫战的军人.

во́ин-раке́тчик, *во́ина-раке́тчика*[阳]火箭兵(指个人).

во́инский[形]军事的,军人的,军用的;军人应有的. ~ уста́в 军事条例. ~ие тради́ции 军人的传统. ~ое зва́ние 军衔. ~ая часть 部队(指班、排、连、营、团、师等). ~ биле́т 军人证. ~ по́езд 军用列车. ~ дух 军人气魄. ~ая слу́жба 军役. ~ая дисципли́на 军纪. ~ая до́блесть 军人的英勇豪迈. ~ долг 军人的天职. ◇**во́инская обя́занность** 义务兵役制,兵役义务. **во́инская пови́нность**(西欧及旧俄)应征义务,征兵制. **во́инский нача́льник**(旧俄)兵役长官. **во́инское прису́тствие**(旧俄)兵役局.

вои́нственность, *-и*[阴]尚武精神;好战(性),好斗;威武.

вои́нственный; *-вен, -венна*[形]❶英勇的;尚武的,善战的. ~ые племена́ 英勇善战的部族. ❷好战的;〈转,谑〉气势汹汹的,寻衅斗殴的(副 **вои́нственно**). ~ые пла́ны 黩武的计划. ~ вид 气势汹汹的样子. ~ тон 挑衅的口吻. ~ хара́ктер 好斗的性格. ~ая оса́нка 寻衅斗殴的架式.

во́инство, *-а*[中,集]〈雅〉军队;战士们. ру́сское ~ 俄罗斯的军队.

вои́нствовать, *-твую, -твуешь*[未]〈旧〉作战;斗争;尚武;好斗.

вои́нствующий, *-ая, -ее*[形]战斗的,有战斗精神的. ~ материали́зм 战斗的唯物主义. ~ атеи́зм 战斗的无神论. ~ие элеме́нты 好战分子.

ВОИ́С[缩,拼读](Всеми́рная организа́ция интеллектуа́льной со́бственности)世界知识产权组织.

вои́стину[副,插入语]〈雅〉诚然,实在,确实. ~ вели́кие дела́ 确实伟大的事业. С ним, вои́стину, нельзя́ не согласи́ться. 确实,不能不同意他的意见.

вои́тель, *-я*[阳]❶〈旧,雅〉军人. ❷〈转,口语,谑〉好斗的人,爱打架、闹事的人.

вои́тельница, *-ы*[阴]❶〈旧,雅〉女兵;女将. му́жественная ~ 英勇的女将. ❷〈转,口语,谑〉好吵架、闹事的女人,好斗的女人.

вой, *-я*(*-ю*)[阳]❶(狗、狼等的)嗥叫(声);〈转〉呼啸,怒号. визгли́вый ~ 尖声嗥叫. протя́жный ~ 长声嗥叫. подня́ть жа́лобный ~ 发出凄惨的嗥叫. ~ осе́ннего ве́тра 秋风呼啸. ~ бу́ри 风暴的怒号. ~ мото́ра 马达的轰鸣. ❷〈俗〉号啕,哀号,哭号;〈转,蔑〉号叫(指难听的歌唱). подня́ть ~ как по мёртвому 像哭死人似地号啕大哭. То́шно слу́шать вой э́той певи́цы. 听这女歌手的号叫令人恶心. ◇**во́ем выть** 狂吠,怒吼,叫嚣.

во́йлок, *-а*(*-у*)[阳]毡子. то́нкий ~ 薄毡子. кусо́к (或 лоску́т) ~а 一块毡子. оби́ть (或 обтяну́ть) ~ом 蒙上(包上)毡子. Расстели́л во́йлок и лёг спать. 铺上毡子,就躺下睡了.

во́йлочник, *-а*[阳]制毡工人.

во́йлочный[形]制毡的;毡制的;像毡子样的. ~ое произво́дство 毛毡生产,制毡业. ~ая шля́па 毡帽. ~ые сте́льки 毡(鞋)垫.

война́, *-ы́*, 复 *во́йны, во́йн*[阴]❶战争. справедли́вая ~ 正义战争. революцио́нная ~ 革命战争. освободи́тельная ~ 解放战争. Вели́кая Оте́чественная ~ 伟大的卫国战争. гражда́нская ~ 国内战争,内战. победоно́сная ~ 胜利的战争. агресси́вная (或 захва́тническая) ~ 侵略战争. мирова́я ~ 世界大战. ~ за суверените́т 维护主权的战争. объяви́ть ~у́ 宣战. развяза́ть (或 разжечь) ~у́ 发动战争. вести́ ~у́ 进行战争. предотврати́ть ~у́ 制止战争,防止战争. выходи́ть из ~ы́ 退出战争. навя́зывать ~у́ *кому* 把战争强加于… быть (或 находи́ться, остава́ться) в состоя́нии ~ы́ *с кем-чем* 与…处于战争状态. поко́нчить с ~о́й 结束战争. пойти́ на ~у́ 参加战争,上战场. верну́ться с ~ы́ 从战场回来. ❷〈转〉(个人或集团之间的)敌对状态,论战,冲突. литерату́рная ~ 文艺论战. экономи́ческая ~ 经济战,经济竞争. ~ не́рвов 神经战. психологи́ческая ~ 心理战. тамо́женная ~ 关税战,关税冲突. валю́тная ~ 货币战;外汇战. газе́тная ~ 新闻论战. дома́шняя ~ 家里人吵架. ~ с сами́м собо́й 自我斗争.

во́йско, *-а*, 复 *-а́, во́йск, -а́м*[中](一般用复数)军队,部队. сухопу́тные ~а́ 陆军. инжене́рные ~а́ 工程兵(部队). назе́мные ~а́ 地面部队. ко́нные ~а́ 骑兵(部队). регуля́рные ~а́ 正规军. пограни́чные ~а́ 边防部队. милицио́нные ~а́ 民警部队. ~а́ обще́ственной безопа́сности 公安部队. ~а́ всех родо́в 各兵种部队. передвиже́ние войск 部队的调动.

войсково́й[形]во́йско 的形容词. ~ы́е соедине́ния 兵团. ~ы́е формирова́ния 新编的军队. ~ эшело́ны 军用列车. ◇**войсково́й атама́н**(旧)哥萨克军阿塔曼,哥萨克军统领. **войсково́й круг**(18 世纪前的)哥萨克军事会议. **войсково́й старшина́** 哥萨克中校. **войсковы́е обыва́тели**(史)哥萨克领地居民.

войт, *-а*[阳]❶(中世纪波兰、乌克兰、白俄罗斯的)市长. ❷〈旧〉(乌克兰的)村长. ❸(1950 年以前波兰的)村社主任.

войти́, *войду́, войдёшь; вошёл, вошла́; войди́; воше́дший; войдя́* 及〈旧〉*воше́дши*[完]❶走入,进入;进去;深入. ~ в дом 进入房内. ~ в дверь 走进门里. ~ в га́вань (或 порт, бу́хту)入港,进港. ~ в ду́шу (或 в се́рдце)深入人心;〈转〉深深地激动着…的心. Войди́те! 请进!(回答敲门声). Пу́ля вошла́ в плечо́. 子弹打进了肩膀. Лопа́та вошла́ в зе́млю. 铁锹铲进了土里. ❷加入,参加;列入;入伙,入股. ~ в соста́в комите́та 参加委员会;为委员会成员. ~ в коми́ссию 加入委员会. ~ в спи́сок 列入名单. ~ в число́ приглашённых 在被邀请之列. ~ в орке́стр 参加乐队. ~ в сою́з 加入联盟;参加协

会. ~ в кандида́ты 成为候选人. ~ в пай (或 в до́лю) с *кем* 与…合伙,入股. ~ в исто́рию 载入史册. расска́зы, воше́дшие в собра́ние сочине́ний 收入文集里的短篇小说 ❸容纳,装,下,盛下. В шкаф вошло́ мно́го книг. 柜子里装下了很多书. ❹〈公文〉*с чем* 提出,提请. ~ с хода́тайством в дире́кцию 向经理室提出申请. ~ с докла́дом в министе́рство 向部里呈报. ~ в суд с апелля́цией 向法院上诉. ❺(与某些名词连用表示相应的概念)成为;开始,发生. ~ в тради́цию 成为传统. ~ в мо́ду 成为时髦,流行起来. ~ в привы́чку (或 в быт)成为习惯(习俗). ~ в обихо́д 成为习惯;流行. ~ в употребле́ние 开始使用,成为通用的. ~ в си́лу (或 в де́йствие)开始生效. ~ в убы́тки 开始亏损. ~ в дру́жбу 建立友情. ~ в снош́ения 开始往来,建立联系. ~ в дове́рие 博得信任. ❻掌握,了解;熟悉,深知;参预,过问. ~ в курс де́ла 了解(某事). ~ в суть де́ла 掌握事情的实质. ~ в дома́шнее хозя́йство 参预家务事. ~ в ме́лочи 过问琐事. ~ в *чей* толк 了解…的意思. ~ в *чьи* та́йны 深知…的秘密. ~ в роль 进入角色. ~ в подро́бности 深入细节;详细叙述. ◇**войти́ в во́зраст** (或 **в года́, в лета́**)〈旧〉长大成人.(达到)成年. **войти́ в го́лову** (或 **в ум, в мысль**)产生,出现(某种思想),想到. **войти́ в жизнь** 1)公认为必要,深入到生活中,习以为常. 2)开始自立. **войти́ в колею́** (或 **в ру́сло, в но́рму**)恢复原状;走上正轨. **войти́ в плоть и кровь** *кого-чего* 1)根深蒂固. 2)成为…的血肉;成为…的不可分割的部分. **войти́ в** *чьё* **положе́ние** 设身处地;理解或同情…处境. **войти́ в те́ло**〈俗〉身子丰满起来;恢复健康. По́сле лече́ния он попра́вился, вошёл в те́ло. 经过治疗他恢复了健康,发胖了. **войти́ в честь** (或 **сла́ву**)驰名. **войти́ в чины́** 身居要职,荣升官职. ‖未 **входи́ть**, *вхожу́*, *вхо́дишь*; 未,多次 **вха́живать**[现在时不用].

во́йтовский [形]войт 的形容词.

вока́була, -ы[阴]〈旧〉❶(外语读本中附有本族语翻译的)单词. францу́зские ~ы 有译文的法语单词(本). ❷(词典中的)条目词.

вокабуля́рий, -я[阳]〈旧〉(外语读本后面所附的)词汇表,小词典.

вока́л, -а[阳]声乐,声乐艺术,歌唱艺术.

вокали́з, -а[阳]及〈旧〉**вокали́за**, -ы[阴]〈乐〉练声,唱音;[复]练声曲.

вокализа́ция, -и[阴]❶〈乐〉练声,唱音. ❷〈语言〉元音化. ❸(速记中的)记号,符号.

вокализи́ровать, -рую, -руешь[未]❶〈乐〉练声,唱音. ❷ *что* 〈语言〉使元音化.

вокали́зм, -а[阳]❶〈语言〉(某种语言的)元音系统. ~ ру́сского языка́ 俄语的元音系统. ❷〈乐〉声乐;声乐技巧.

вокали́ст, -а[阳]❶声乐教师,声乐家. ❷职业歌唱家.

вокали́стка, -и, 复二 -ток[阴]вокали́ст 的女性.

вока́льный [形]歌唱的;声乐的. ~ая му́зыка 声乐. ~ое иску́сство 歌唱艺术,声乐艺术. ~ компози́тор 声乐作曲家. ~ кварте́т 四重唱. ~ ве́чер 歌曲演唱晚会.

вокати́в, -а[阳]〈语言〉呼格.

вокза́л, -а[阳]火车站;(轮船码头的)客运站. железнодоро́жный ~ 火车站. пое́хать на ~ 到火车站去. речно́й ~ 河运站. морско́й ~ 海运站. ~ аэропо́рта 航空港候机楼.

вокза́льный [形]вокза́л 的形容词. ~ое зда́ние 车站大楼. ~ буфе́т 车站小吃部. ~ подъе́зд 车站入口. Ваго́н стоя́л на вокза́льных путя́х. 车厢停在站内铁路线上.

вокза́льчик, -а[阳]вокза́л 的指小.

воклю́зы, -ов[复]〈地质〉涌泉,沃克吕兹型涌泉(因法国沃克吕兹泉得名).

во́кмэн 及 **во́кмен, во́кман**, -а[阳]袖珍型收录机;随身听.

вокниже́ние, -я[中]某一方言语词被一般书籍采纳成为文语词.

вокру́г ❶[副]周围,四面,四周. осмотре́ться (或 огляде́ться) ~ 环顾四周. Вокру́г ни души́. 周围一个人也没有. ❷[前](接二格)在…周围,围绕着;〈转〉环绕着. ~ стола́ 在桌子的周围. ходи́ть ~ до́ма 绕着房子走. путеше́ствие ~ све́та 环球旅行. спо́ры ~ сло́жного вопро́са 围绕着一个复杂问题的争论. Земля́ враща́ется вокру́г со́лнца. 地球环绕太阳转. ◇**вокру́г да о́коло**〈说话〉兜圈子,不涉及实质. Мы все хо́дим вокру́г да о́коло и ника́к не договори́мся до настоя́щей су́ти. 我们总是兜圈子,怎么也谈不到问题的实质上去. Разгово́ры иду́т вокру́г да о́коло. 谈话一直在兜圈子.

вокса́л, -а[阳]〈旧〉娱乐场所.

вол, -а́[阳]犍牛,阉牛. Он здоро́в как вол. 他体壮如牛. е́хать как на ~а́х 老牛破车(喻十分缓慢). рабо́тать (或 труди́ться), как ~ 不辞劳苦地工作,辛勤工作. ◇**вола́ верте́ть** (或 **крути́ть**)〈俗〉胡说八道,胡诌,瞎扯. Ты мне вола́ не крути́! 你不要对我胡扯!

вола́н, -а[阳]❶(裙子等的)绉边,镶褶. кружевно́й ~ 用花边做的绉褶镶边. пла́тье с ~ами 带宽绉边的连衣裙. ❷羽毛球,三毛球;三毛球戏,羽毛球戏.

волапю́к, -а[阳]❶沃拉皮尤克语(一种人造国际语,由于难学而失败) ❷〈转,口语〉无意义的话,莫名其妙的话. говори́ть на како́м-то ~е 不知讲的是哪国话.

волвя́нка, -и[阴] = волну́шка.

Во́лга 及 **во́лга**, -и[阴]〈口语〉伏尔加牌小轿车. Во двор въе́хала «Во́лга». 一辆伏尔加牌小轿车驶进院里.

волга́рь, -я́[阳]❶居住在伏尔加河流域的人. ❷伏尔加河上的船工. ❸〈口语〉伏尔加牌的小轿车. За ним «Волга́рь» чёрный ка́ждый день. 每天有辆黑色伏尔加来接他.

во́лглый [形]潮湿的,湿润的. ~ое се́но 潮呼呼的干草. День был тёплый и во́лглый. 天气暖和而潮湿.

во́лгнуть, -ну, -нешь; *во́лгнул*, *во́лгла*[未]发潮,变潮.

во́лго-донско́й [形]伏尔加河—顿河的. Во́лго-Донско́й кана́л 伏尔加河—顿河运河.

волды́рник, -а[阳]〈植〉狗筋蔓;狗筋蔓属(Cucubalus).

волды́рь, -я́[阳]❶(磨出或烫出的)水泡;(虫咬的)疙瘩;(跌打的)肿包. ~ от ожо́га 烫的泡. натере́ть ~и́ 磨出泡. Волды́рь вскочи́л. 起了一个疙瘩. ❷(水面上的)水泡.

волево́й [形]❶во́ля 1 解的形容词. ~о́е стремле́ние 意向. ~ и́мпульс 意志冲动. ❷意志坚强的,刚毅的. ~а́я нату́ра 意志坚强的性格. ~ тон 坚定的口吻. ~о́е лицо́ 刚毅的面孔. ❸武断的,强制的. ~ы́е реше́ния 武断的决定.

волеизъявле́ние, -я[中]〈雅〉意志的表示,意愿的表达;〈法〉意思表示. свобо́дное ~ избира́телей 选民自由表达意见.

волейбо́л, -а[阳]排球(运动). игра́ть в ~ 打排球.

волейболи́ст, -а[阳]排球运动员.

волейболи́стка, -и, 复二 -ток[阴]волейболи́ст 的女性.

волейбо́льный [形]волейбо́л 的形容词. ~ая кома́нда 排球队. ~ая се́тка 排球网. ~ая площа́дка 排球场(地).

во́лей-нево́лей [副]不管愿意不愿意,不得不. Пошёл си́льный дождь, и во́лей-нево́лей прихо́дится остава́ться до́ма. 下起了大雨,不管愿意与否,只好呆在家里. ~ согласи́ться 不得不同意.

во́ленс-но́ленс [副]〈文语〉(拉丁 volens-nolens) = во́лей-нево́лей.

волжа́нин, -а, 复 -жа́не, -жа́н[阳]居住在伏尔加河流域的人.

волжа́нка, -и, 复二 -нок[阴]волжа́нин 的女性.

во́лжский 及〈旧〉**во́лгский**[形]伏尔加(河)的.

волисполко́м, -а[阳](волостно́й исполни́тельный комите́т)(1930年前苏联)乡执行委员会

волк[1], -а, 复 -и, -о́в[阳]狼(Canis lupus). гоня́ться за ~ом 猎狼. го́лоден как ~ 饿得很. Во́лка но́ги ко́рмят.〈谚语〉狼饱肚子靠腿勤. Волко́в боя́ться — в лес не ходи́ть.〈谚语〉不入虎穴,焉得虎子. И во́лки сы́ты, и о́вцы це́лы.〈谚语〉既要狼吃饱,又要羊不少(指难以两全其美). Не за то́ во́лка бьют, что сер, а за то́, что овцу́ съел.〈谚语〉打狼不为其貌丑,而因其性恶. С волка́ми жить, по-во́лчьи выть.〈俗语〉生活在狼群里,就得学狼叫. смотре́ть (或 гляде́ть) ~ом 〈转〉阴沉地看着,敌视着,虎视眈眈. ◇**волк в ове́чьей шку́ре** 披着羊皮的狼,阴险狡诈的伪君子. **во́лком выть** (或 **взвыть**)叫苦连天. **морско́й волк** 老练的水手. **тра́вленый** (或 **ста́рый, стре́ляный**) **волк** 饱经风霜的人,饱经世故的

人. **трáвленый волк** *в чём* 在…方面非常老练,有经验的人. **хоть вóлком вой** 简直叫人哭天号地(指陷入走投无路的困境).

волк², -а[阳]❶泥炭铺垫机. ❷清棉机,打麻机.

волкамéрия, -и[阴] = волькамéрия.

вóлк-маши́на, -ы[阴]волк².

волкобóй, -я 及 **волкобóйник**, -а[阳] = аконит.

волкодáв, -а[阳]捕狼的大猎犬.

волкозýб, -а[阳]〈动〉口坏蛇;[复]白环蛇属(Lycodon)

волколи́с, -а[阳]〈动〉狼和狐的混种.

волконскóйт, -а[阳]〈矿〉铬蒙脱石,铬岭石.

волластони́т, -а[阳]〈矿〉硅灰石.

вóллей, -я[阳]〈运动〉悬空击球,截击,截踢(球未落地就击回去).

волнá¹, -ы́, 复 *вóлны, волн, -áм* 及 *-ам*[阴]❶浪,波浪,波涛. морскáя ~ 海浪. океáнские ~ы 大洋上的波涛. грéбень ~ы 浪峰. Огрóмные вóлны бегýт однá за другóй. 巨浪一个接一个涌来. Нет волны́ без вéтра. 无风不起浪. Людскáя молвá, что морскáя волнá. 〈俗语〉人言可畏. ❷[复]波状物,像波浪的东西;波纹. На поля́х снег лежáл волнáми. 田野上的积雪,如波浪起伏. песчáные ~ы пусты́ни 沙漠中的波状沙地. ~ы волóс 头发的波纹. ~ы холмóв 起伏的山峦. ~ы пшени́цы 麦浪. ❸〈转〉(声音、光、烟、情感等的)一阵;大批,大群(移动的人或物). ~ы я́ркого свéта 一束强烈光线. Доноси́лись вóлны далёкой мýзыки. 远处传来一阵阵音乐声. ~ы тумáна 滚滚的烟雾. В их сердцáх вздымáлась тёплая волнá любви́ к Рóдине. 他们的心中涌起一股热爱祖国的暖流. ~ рáдости 一阵喜悦的心情. нóвая ~ бéженцев 新涌来的难民. Движется людскáя волнá. 人如潮涌. В вóздухе появи́лась ещё однá волнá самолётов. 空中又出现了一大批飞机. ❹〈转〉浪潮. ~ забастóвок 罢工浪潮. ~ революции 革命浪潮. ~ патриоти́ческого подъёма 爱国的高潮. ~ нарóдного гнéва 人民的怒潮. ❺〈理〉波. световáя ~ 光波. звуковáя ~ 声波. электромагни́тная ~ 电磁波. длинá ~ы 波长. корóткие ~ы 短波. взрывнáя ~ 爆炸波,爆炸气浪. сейсми́ческая ~ 地震波. ◇**зелёная волнá**(交通中)连续绿色信号,一路绿灯. Маши́на попáла в «зелёную волнý» и мчáлась без останóвок. 汽车一路上遇到绿灯,不停地飞驰着. **на однóй волнé** 息息相通.

волнá², -ы́ 及 **вóлна**, -ы[阴]〈方〉毛(多半指羊毛).

волнéние, -я[中]❶风浪,波涛,波浪. морскóе ~ (或 ~ на мóре) 海上的波涛 ❷〈转〉激动;着急,焦躁,焦急. прийти́ в ~ 激动起来. скрыть внýтреннее ~ 掩饰内心的激动. вызывáть ~ *в ком* 引起…的不安. От волнéния он непрестáнно двигал рукáми. 他激动得不停地挥动双手. ❸[常用复数]〈转〉风潮,骚动. ~я рабóчих (或 рабóчие ~я)工潮. студéнческие ~я 学潮. крестья́нские ~я 农民闹事. подня́ть ~я 掀起风潮. усмири́ть ~я 平息风潮

волни́стость, -и[阴]波状,波形.

волни́стый[形]浪头大的;波形的,波状的,波浪(式)的,波纹的. ~ая рекá 波涛汹涌的河流. ~ая повéрхность óзера 有大浪的湖面. ~ые тумáны 如浪涌的雾气. ~ые тýчи 翻腾的乌云. ~ые вóлосы 波纹发. ~ое желéзо 波纹铁皮,瓦垅铁. ~ая мéстность 波状地形,起伏地. ~ые холмы́ 波浪起伏的山岗. ◇**волни́стый попугáй**〈动〉卷毛鹦鹉(Melopsittacus undulatus).

волни́тельный; *-лен, -льна*[形]〈口语〉激动人心的;令人焦急不安的

волни́ться, *-и́тся*[未]起波浪. Там волни́лось óзеро. 那里的湖面泛起了波浪.

волно...[复合词第一部]表示"波",如 волнолóм, волнообрáзный.

волновáние, -я[中]〈旧〉= волнéние 1,2 解.

волновáть, *-ню́ю, -ну́ешь*[未] *когó-что* ❶使波动,掀起波浪;使呈波浪状起伏. ~ пшени́цу 掀起麦浪. ~ парусá 吹动风帆. ~ вóлосы 使头发飘拂. Вéтер волнýет мóре. 风在海上掀起波浪. ~ рéку 使河水起浪. ❷〈转〉激动;激发;使焦急不安,使焦躁. ~ чýвства 激发感情. ~ умы́ 激动人心. Эти слýхи волнýют семью́. 这些传闻使家人焦急不安. ❸〈转,旧〉鼓动,煽惑,煽起风潮. ~ нарóд 煽动人民闹事. ‖完 **взволновáть**; *-óванный*(用于 1,2 解).

волновáться, *-нýюсь, -нýешься*[未]❶起波涛,起波浪;呈波浪状起伏. Мóре волнýется. 海面波浪滚滚. Волнýется желтéющая ни́ва. 黄色的庄稼如波浪起伏 Волновáлась ýлица. 街上行人如潮. ❷〈转〉焦急,不安,发慌;激动,兴奋. ~ пéред экзáменом 考试前心情不安. Онá волнýется за сы́на. 他替儿子着急. Не волнýйтесь! 不要着急! Пýблика волнýется. 群情惶惶不安. Мы́сли волнýются. 思潮起伏. Кровь волнýется. 热血沸腾. Не нáдо волновáться из-за пустякóв. 不要为小事着急. ❸〈转,旧〉起风潮,骚动. ‖完 **взволновáться**(用于 1,2 解).

волновóд, -а[阳]波导管;波导.

волновóй[形]❶〈理〉波的. ~óе движéние 波动. ~áя теóрия свéта 光的波动说. ❷〈诗〉起浪的,有风浪的.

волногаси́тель, -я[阳]消波室;消波设备.

волногрáф, -а[阳]波形仪;测波仪.

волнолóм, -а[阳]防波堤,防浪堤.

волномéр, -а[阳]❶〈无线电〉波长计,测波仪,波频计. ❷〈海〉海浪测量仪.

волнообрáзный; *-зен, -зна*[形]波状的,波浪式的;起伏不平的(副 **волнообрáзно**). ~ая повéрхность 波状面. ~ изги́б 波状弯曲. ~ое движéние 波浪式的运动. ~ раскáт 起伏不平的斜坡. Волнообрáзно изгибáться тýловищем 身躯成波状弯曲.

волноотвóд, -а[阳]〈海〉防波板,舷侧导水板.

волноприбóйный[形]波浪造成的. ~ые знáки 涟痕,波痕,波纹. ~ые террáсы 波蚀阶地,浪蚀阶地.

волнорéз, -а[阳]❶ = волнолóм. ❷船头破浪处.

волнотрóн, -а[阳]旋波管(一种新型微波器件).

волноуказáтель, -я[阳]检波器.

волнýха, -и[阴]〈俗〉= волнýшка.

волнýшечка, -и, 复二 *-чек*[阴]волнýшка 的指小.

волнýшка, -и, 复二 *-шек*[阴]〈植〉疝痒乳菇(Lactarius torminosus).

волнýющий, *-ая, -ее*[形]令人不安的,激动人心的,动人的(副 **волнýюще**). ~ие извéстия 令人不安的消息. ~ гóлос 动人的声音. ~ая встрéча 令人兴奋的会见. ~ая сцéна (或 ~ее зрéлище)动人的场面. ~ие словá 激动人心的话.

волня́нка, -и, 复二 *-нок*[阴]❶ = волнýшка. ❷草根可用来洗涤羊毛的某些草的名称. ❸〈动〉毒蛾;[复]毒蛾科(Lymantriidae 或 Liparidae).

волóвий, *-вья, -вье*[形]❶вол 的形容词;牛皮制的. ~ьи жи́лы 牛筋. ~ьи рогá 牛角. ~ье стáдо 犍牛群. ~ьи сапоги́ 牛皮靴. ❷〈转,口语〉非常结实的,健壮的,有力的. ~ьи нéрвы 坚强的神经. ~ье здорóвье 健壮的体魄. ~ья шéя 粗壮的脖子. ◇**волóвий взгляд** 呆滞的眼神. **волóвьи глазá** 呆板无神的大眼睛. **волóвье упря́мство** 牛脾气,牛般的固执.

волови́к, -á[阳]❶〈俗,方〉牛倌儿;赶牛的人 ❷〈植〉牛舌草;牛舌草属(Anchusa).

волóвина, -ы[阴]犍牛皮;犍牛肉.

волóвня, -и, 复二 *-вен*[阴]〈犍〉牛舍,牛棚,牛圈.

володýшка, -и, 复二 *-шек*[阴]〈植〉柴胡;柴胡属(Bupleurum).

вóложка, -и, 复二 *-жек*[阴]〈方〉伏尔加河上的支流,河汊子.

вóлок, -а, 复 *-и* 及 *-á*[阳]❶连水陆路. ❷〈方〉穿过密林连接村镇的大车道. ❸〈旧,方〉一种双轮大车或冬季带滑木的大车. ❹〈方〉一种捕鱼的网. ❺〈方〉夏季或冬季往外运出伐倒木材的密林.

волóка, -и[阴]〈技〉拉模,拉丝模,拉管模.

волоки́та¹, -ы[阴]〈口语〉因循,拖延,积压,拖拉;手续繁杂的事 бюрократи́ческая ~ 官僚主义的因循苟且. бумáжная (或 канцеля́рская) ~ 处理公事的拖拉作风. бесконéчная ~ 手续多得办不完的事.

волоки́та², -ы[阳]〈口语〉好向妇女献殷勤的人,追逐妇女的人.

волоки́тный[形](副 **волоки́тно**)〈口语〉❶因循拖拉的. 手续

麻烦的. ~ое дéло 手续麻烦的事. ❷〈旧〉迁徙不定的.

волокитство, -а[中]向妇女献殷勤;追逐妇女.

волокитчик, -а[阳]〈口语〉办事拖拉的人. злóстный ~ 办事故意拖拉的人.

волоклюй, -я[阳]〈动〉啄牛鸟;[复]啄牛鸟亚科(= бýйволовые птúцы)(Buphaginae).

волокнистость, -и[阴]волокнúстый 的抽象名词.

волокнистый[形]含纤维的;纤维状的. -ое строéние растúтельной ткáни 植物组织的纤维结构. -ые растéния 纤维植物. -ые культýры 纤维作物. ~ торф 纤维泥炭.

волокнит, -а[阳]纤维塑料.

волокно, -á,复-óкна, -óкон, -óкнам[中]❶[集]纤维. растúтельное ~ 植物纤维. льнянóе ~ 亚麻的纤维. искýсственное ~ 人造纤维. синтетúческое ~ 合成纤维. стеклянное ~ 玻璃纤维. химúческое ~ 化学纤维. ❷[一般用复数]〈生物〉(动植物肌体组织的)纤维. нéрвные ~а 神经纤维. мы́шечные ~а 肌肉纤维. ~а древесúны 木质纤维.

волокноотделитель, -я[阳]轧棉机.

волоковой[形]вóлок 的形容词. ~áя дорóга 密林中的大车道. ◇**волоковóе окнó**(旧式农舍中用板关闭的)窗洞或出烟孔.

вóлоком[副]拖拉着,曳着. тащúть лóдку ~ по мéлкой водé 在浅水中拖着小船走.

волокóнно-оптúческий[形]纤维光学的,光纤的. ~ая лúния свя́зи 光纤通信线路.

волокóнце, -а,复二-кóнцев 及-кóнец[中]волокнó 的指小.

волокóнный[形]❶纤维的. ❷纤维光学的,光学纤维的.

волокýша, -и[阴]❶(无轮的)拖架,拖架车(形似雪橇). На волокýшах возúли по лесны́м дорóгам. 在林中道路上用拖架拉运. ❷〈农〉无齿平土耙;搂草耙. ❸〈方〉一种密眼曳网.

воломúт, -а[阳]〈冶〉伏罗米特(铸造)硬合金.

волонтарнáт, -а[阳]志愿劳动.

волонтёр, -а[阳]〈文语〉志愿兵;(自愿参加某项工作的)志愿者.

волонтёрка, -и,复二-рок[阴]〈口语〉志愿女兵.

волонтёрский 及〈旧〉**волонтёрный**[形]волонтёр 的形容词. ~ кóрпус 志愿军团.

волóокий[形]〈文语〉有一双安详的大眼睛的.

Волопáс, -а[阳]〈天〉牧夫(星)座.

вóлос, -а,复-ы 及〈俗〉-á, -лóс, -áм[阳]❶(复-ы)毛发;头发(表示人的毛发时,单数形式也含有复数意义). свéтлые ~ы 浅色头发. тёмные ~ы 深色头发. рýсые ~ы 浅褐色头发. седы́е ~ы 白发,银发. чёрные ~ы 黑发. вью́щиеся ~ы 卷发. густы́е ~ы 浓密的头发. жúдкие (或 рéдкие) ~ы 稀疏的头发. шáпка (或 копнá) волóс 一头浓密的头发. ~ы на тéле 身上的毛. крáсить ~ы 染发. заплетáть ~ы 编成发辫. вы́дернуть седóй ~ 拔去白发. схватúться зá волосы(转)(吃惊,害怕得)抓住自己的头发. Он совсéм без волóс. 他是个秃子. Сня́вши гóлову, по волосáм не плáчут.〈谚语〉脑袋都掉了,何必哭头发. ❷[单,集](工艺上用的)兽毛,鬃毛;〈植〉纤维. матрáс из ~а 鬃垫子. кóнский ~ 马鬃,马尾. ~ козы́ 山羊毛. растúтельный ~ 植物纤维. ❸〈动〉= волосáтик. ◇**вóлос в вóлос**〈俗〉一模一样,丝毫不差. **Вóлосы Верóники**〈天〉后发(星)座. **до седы́х волóс (дожúть)** 活到老年. **нá волос** 1)稍有一点,一丁点儿. Вы знáете, какóе у меня́ ýхо: чуть кто нá волос невéрно споёт, так и завизжúт в нём. 您知道,我的耳朵很灵,谁唱得稍微有点走调,我就感觉刺耳. 2)(与 не обижáть, не изменя́ть 等连用)丝毫也(不得罪、不改变). Я вас никогдá нá волос не обúдел. 我从来没得罪过您. **ни нá волос**〈口语〉一点也没有,一点也不. Ни нá волос любвú. 一点爱情也没有. **притянýть зá волосы** *что* 牵强附会. Это притя́нуто зá волосы. 这种说法很牵强. **рвать (或 драть) на себé вóлосы** 捶胸顿足,十分懊悔.

волосáтеть, -ею, -еешь[未]〈俗〉生满毛发.

волосáтик, -а[阳]❶〈动〉铁线虫,金线虫,麦地那线虫;[复]线形纲(Nematomorpha 或 Gordiacea). ❷〈植〉铁线蕨(Adiantum capillusveneris). ❸〈植〉酸模;酸模属(Rumex). ❹〈矿〉发晶.

волосáтость, -и[阴]❶毛发的疏密程度. ❷毛发茂密,毛发过多. лечéние ~и на грудú 医治胸部汗毛过多.

волосáтый[形]寒毛重的,毛发多的,毛发丛生的. ~ мужчúна 寒毛很重的汉子. ~ая грудь 胸毛浓密的胸脯. ~ые рýки 寒毛很重的手. ~ое лицó 寒毛多的脸. ◇**волосáтый носорóг**〈古生物〉披毛犀(Coelodonta antiquitatis).

волосáч, -á[阳]〈俗〉毛发重的人.

волосенéц, -нцá[阳] = волоснéц.

волосёнки, -нок[复]〈口语〉вóлосы (вóлос 1 解)的指小.

волóсик, -а[阳]вóлос 1 解的指小.

волосúнка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉一根短头发,一根毛;一根小纤维. ~и ресни́ц 睫毛. На головé три волосéнки.〈谑〉头上有三根毛(头发稀少).

волосúстость, -и[阴]волосúстый 1 解的抽象名词.

волосúстый[形]❶多毛(发)的,有很多毛的;〈植〉有绒毛的. ~ая я́года 带绒毛的浆果. ~ые лúстья 有绒毛的叶子. ❷〈矿〉有纤维结构的,纤维状的. ~ асбéст 纤维石棉.

волосúщи, -úщ[复]вóлосы (вóлос 1 解)的指大.

волоснéц, -á[阳]〈植〉野麦,披碱草;野麦属,披碱草属(Elymus).

волоснóй 及 **волóсный**[形]毛发的;毛发做的;细如毛发的;毛细的. ~ гигрóметр 毛细湿度计. ~ы́е сосýды(解)毛细血管.

волóсность 及 **волоснóсть**, -и[阴]〈理〉毛细作用,毛细现象.

волосовúдный; -ден, -дна[形]毛发状的.

волосовúна, -ы[阴]〈技〉毛缝,细缝,发纹,发裂(金属制品的缺陷).

волосóк, -скá[阳]❶вóлос 1 解的指小;短小纤细的毛发. ❷〈生物〉细毛,绒毛,茸毛. плáвательный ~(蚊类幼虫的)浮毛. жгýчие ~скú крапúвы 荨麻的毛刺. ❸(仪表等的)细丝,细线,细弦. пружúнный ~ 弹簧丝. ~ в часовóм механúзме 钟表的游丝. ~ в электрúческой лáмпочке(电)灯丝. ◇**на волоскé висéть** (或 **держáться**) 危在旦夕,垂危. Жизнь больнóго висúт на волоскé. 病人的生命岌岌可危. **на волосóк** (或 **на волоскé**) *от чего* 千钧一发,濒于…. быть на волоскé от смéрти 濒于死亡;生命危在旦夕. **не трóнуть волоскá** *у кого* 丝毫无损于…,不动…一根毫毛.

волóсоньки, -нек 及-ов[复]〈俗〉вóлосы (вóлос 1 解)的表爱.

волосообрáзный; -зен, -зна[形] = волосовúдный.

волосохвóст, -а[阳]〈动〉带鱼,刀鱼;[复]带鱼属(Trichiurus).

волосóчек, -чка[阳]волосóк 的指小.

волостéль, -я[阳]❶〈史〉(古罗斯的)州长. ❷(沙俄的)乡长.

волостнóй[形]вóлость 的形容词.

вóлость, -и,复-и, -éй[阴]❶乡(罗斯公国和俄国 11—16 世纪的行政单位). ❷乡(沙俄和苏联 1929—1930 年前县下属的行政单位). ❸〈俗〉乡公所;乡公所所在村;全乡的人. До вóлости четы́ре вёрсты. 到乡公所有 4 俄里.

волосянéть, -éю, -éешь[未]〈口语〉长出毛发. Губá волосянéет. 嘴唇长胡须了.

волосня́к, -á[阳]〈俗,方〉毛褥子,鬃垫子.

волося́нка, -и,复二-нок[阴]❶(马鬃编成的)粗织物;(细纱发、做罗底等用的)麻布. ❷〈方〉捕鸟网. ❸一种游戏,输者被揪头发. ◇**задáть волося́нку** *кому*〈俗〉揪住…头发揍一顿.

волосянóй[形]❶вóлос 的形容词. ~ покрóв(人及动物身上的)毛发. ❷鬃毛制的. ~ тюфя́к 鬃褥,鬃垫.

воротничóк[阳]◇**бéлые воротничкú** 白领(指工程技术人员). **золоты́е воротничкú** 金领(指高科技领域的高级专门人才). **сúние воротничкú** 蓝领(指产业工人).

волóфы, -ов[复](单 **волóф**, -а[阳])沃洛夫人(居住在塞内加尔等地的民族).

волочéние, -я[中]❶волочúть 1 解的动名词. ❷〈技〉拉制,拉丝,拔丝. ~ прóволоки 拔丝. ~ труб 拉管. ❸〈地质〉断层引拽. склáдки ~я 拖褶曲.

волочёный[形]拉制成的. ~ые прóволоки 拉制成的金属丝.

волочúльный[形]拉制用的,拉金属丝用的,拔丝用的,冷拉(用)的. ~ стан (或 станóк)拉丝床,拔丝机;〈纺织〉抽丝机末.

волочúльня, -и,复二-лен[阴]❶拉丝板,拔丝板. ❷拉丝车间,拔丝车间.

волочи́льщик, -а[阳]拉丝工,拔丝工.

волочи́ть, -чу́, -о́чишь; воло́ченный 及 -очи́шь; -о́кший; -о́ченный及-чённый (-чён, -на́)[未] кого-что ❶(沿…表面)拖,拉,曳. ~ мешо́к с зерно́м 拖一袋粮食. ~ подо́л 使(衣服或裙子的)下摆在地上拖着. Парохо́дик воло́чит за собо́й ба́ржу. 小汽船后面拖着驳船. ❷〈技〉(从金属)拉,拔,抽引(制成丝或条);拉丝,冷拉. ~ желе́зную про́волоку 拉制铁丝. ❸〈转,旧,俗〉拖拉,拖延. Де́ло волочи́ли по суда́м. 案件在各级法院拖来拖去. ◇**е́ле** (或 **чуть, наси́лу, с трудо́м** 等) **но́ги волочи́ть**(累得或身体软弱得)拖着脚步走.

волочи́ться, -очу́сь, -о́чишься 及-очи́шься[未]❶(沿…表面)拖着,曳着. ~ по земле́ 在地面上拖着. ~ по́ снегу 在雪地上拖着. У неё подо́л ю́бки по́ полу воло́чится. 她的裙边在地板上拖着. ❷缓慢而吃力地移动. Но́ги воло́чатся. 两条腿艰难地向前移动. ❸ за кем〈俗〉轻浮地追逐(女人). ❹волочи́ть 的被动.

волочо́к, -чка́[阳]〈方〉❶во́лок 1,2 解的指小. ❷马车的篷顶;带篷马车.

воло́чь, -оку́, -очёшь, -оку́т; -о́к, -ла́; волоки́; -ло́кший; волоча́[未] кого что〈口语〉= волочи́ть 1 解. ~ бревно́ 拖原木. ~ по́д руки 架着双臂拉走. ~ на тро́се грузови́к 用钢索拖拉载重汽车. ◇**воло́чь во́локом**(使劲地)拖着,曳着.

воло́чься, -оку́сь, -очёшься, -оку́тся; -о́кся, -ла́сь, -ло́сь; воло́кшийся; волоки́сь; волоча́сь[未]〈俗〉❶ = волочи́ться 1 解. ❷很吃力地行走. Уста́л так, что наси́лу волоку́сь. 累极了,简直是强拖着两条腿走.

воло́шский[形]; **воло́шский оре́х** = гре́цкий оре́х. **воло́шский укро́п** = фе́нхель.

волто́рна, -ы[阴] – валто́рна.

волторни́ст, -а[阳] – валторни́ст.

волу́й, -я́[阳] = валу́й.

волхв, -а́[阳](古斯拉夫人的)术士,魔法师,星相家.

волхвова́ние, -я[中]волхвова́ть 的动名词

волхвова́ть, -хву́ю, -хву́ешь[未]占卜,算命,施法术.

волча́нка, -и[阴]〈医〉狼疮. кра́сная ~红斑狼疮.

волча́тник, -а[阳]〈口语〉捕狼猎手,捕狼者.

волчёц, -чца́[阳]❶刺草(多刺杂草的通称). ❷(狗的头、颈上生的)顽癣,恶性瘙痒. ❸钨(常用 вольфра́м).

волчея́годник, -а[阳]〈植〉瑞香;瑞香属(Daphne).

во́лчий, -ья, -ье[形]狼的;狼皮的;〈转〉豺狼一般的. ~ье ло́гово 狼穴. ~ья ста́я 狼群. ~ья шку́ра 狼皮. ~ья шу́ба 狼皮皮袄. ~ья пова́дка 豺狼本性. ~ зако́н 弱肉强食法则. ◇**во́лчий аппети́т**〈口语〉狼吞虎咽,食欲旺盛. **во́лчий па́спорт** (或 **биле́т**)黑籍证(旧俄时代发的一种身份证,持证者无人学或任职的资格). **во́лчье лы́ко** 或 **во́лчьи я́годы**〈植〉欧亚瑞香(Daphne mezereum). **во́лчья пасть**〈医〉唇裂,狼咽. **во́лчья я́ма**〈猎〉狼阱;〈军〉陷阱.

волчи́ный[形]〈猎〉猎狼用的. ~ая карте́чь 打狼用的砂弹.

волчи́ца, -ы 及〈口语〉**волчи́ха**, -и[阴]母狼.

волчи́ще, -а[阳]волк 的指大. ста́рый ~ 大老狼.

во́лчник, -а[阳] – волчея́годник.

волчо́к, -чка́[阳]❶волк 的指小. ❷(儿童玩具)陀螺. пусти́ть ~抽陀螺. ❸〈旧,俗〉(牢房门上的)监视孔. ❹〈理〉陀螺仪,回转器;浮秤,液体比重计. ❺〈冶〉坩埚炉. ❻〈园艺〉徒长枝,徒长芽. ❼绞肉机,绞碎机. ❽〈植〉= зарази́ха;列当属的一种. ❾[复]〈动〉苇鳽属(Ixobrychus). ◇**верте́ться волчко́м** 1)极快地旋转,急速地转圈. 2)干活敏捷麻利.

волчо́нок, -нка, 复 -ча́та; -ча́т 及〈旧〉волченя́та, -ня́т[阳]狼崽子,小狼.

волше́бник, -а[阳]❶(神话中的)魔法师,术士,巫师. до́брый ~善良的魔法师. ска́зочный ~ 神话中的巫师. ❷〈转〉有魅力的人,迷人的人.

волше́бница, -ы[阴]волше́бник 的女性.

волше́бный[形](副 **волше́бно**)❶(神话中)具有魔力的,神奇的;神话的;神话般的. ~ая па́лочка 魔杖. ~ое зе́ркало 魔镜. ~ая ша́пка 隐身帽. ~ое ца́рство 神奇的国度,神话世界. ~ые ска́зки 神话故事. ❷(-бен, -бна)〈转〉奇妙的,迷人的. ~ го́лос 迷人的声音. ~ лес 奇异的森林. ~ край 仙境. ~ая жизнь 神仙似的生活. ◇**волше́бный фона́рь**〈旧〉幻灯.

волшебство́, -а́ 及〈旧〉**волше́бство**, -а[中]〈文语〉❶(神话中)妖术,魔法. ❷〈转〉魔力,魅力,诱惑力. ~ зву́ков 声音的诱惑力. ~ ю́жной но́чи 南国之夜的魔力. ~ му́зыки 音乐的魅力. ◇(**как**) **по волшебству́** 仿佛施展魔法似地.

волы́нить, -ню, -нишь[未]〈俗〉(干活)磨磨蹭蹭,磨洋工;尽说废话,磨嘴皮子. Не волы́нь, а рабо́тай. 别磨洋工啦! 干活儿吧!

волы́нка, -и, 复 -нок[阴]❶风笛,牧笛(一种民间吹奏乐器). надува́ть ~у 吹风笛. ❷〈俗〉磨蹭,磨洋工. тяну́ть ~у 磨蹭. Что тут за волы́нка, почему́ не идёте? 磨蹭什么,干吗还不走? ❸〈俗〉费时间的事,麻烦事. ~ с переучётом 费功夫的清点工作. ко́нчить ~у с кем 结束跟…的扯皮事. С раство́ром волы́нка больша́я! 调制这种溶液非常费事!

волы́нщик, -а[阳]❶吹风笛者. ❷〈俗〉办事拖拉、因循误事的人;磨洋工的人.

волы́нщица, -ы[阴]〈俗〉волы́нщик 2 解的女性.

вольво́кс, -а[阳]〈植〉团藻;团藻属(Volvox).

вольго́тничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉自由自在地度过(时间).

вольго́тный; -тен, -тна[形]〈口语〉自由自在的,无拘无束的(副 **вольго́тно**). ~ая жизнь (或 ~ое житьё)自由自在的生活. В шко́ле вольго́тно. [无人称]在学校很轻松自在.

волье́р, -а[阳](用铁栅栏围着的)养禽场,兽栏. ~ из про́волочной се́тки 铁丝网围着的兽栏.

волье́ра, -ы[阴] – волье́р.

волье́рный[形]волье́р 的形容词. ~ое содержа́ние пушны́х звере́й 圈养毛皮兽.

волькаме́рия, -и[阴]〈植〉赪桐;赪桐属(Volkameria 或 Clerodendron).

во́льник, -а[阳]自由式摔跤运动员.

во́льница[1], -ы[阴,集]自由逃民(一般指旧俄时不堪忍受压迫而逃亡到边远地区的农奴). каза́чья ~哥萨克自由逃民.

во́льница[2], -ы[阳及阴]〈旧〉任性放肆的人;淘气不听话的孩子;[集]〈方〉淘气鬼,顽皮淘气的孩子们. Ну, ты, во́льница, когда́ угомони́шься? 喂,你这个淘气鬼,什么时候才能安静下来? озорна́я ~ ребятни́ 淘气的孩子们.

во́льничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉任性,放肆,自由放纵.

во́льно[副]❶见 во́льный 1,4,7 解. ❷〈军〉(口令)稍息! стоя́ть ~稍息站立.

вольно́[用作无人称谓语](кому 接不定式)〈俗〉怪…自己…;本来不必,何苦,谁让…自己… Я ему́ ничего́ оби́дного не сказа́л. Вольно́ ему́ горячи́ться-то! 我一句得罪他的话都没说,他本来不必发脾气嘛! Уста́л? Вольно́ ж тебе́ бы́ло так бы́стро бежа́ть. 累了吧? 你何苦跑得这么快. Вольно́ ж ему́ бы́ло не слу́шаться. 谁让他当时不听话.

вольно...[复合词第一部]表示"自由",如 вольнолюби́вый.

вольноду́м, -а[阳] = вольноду́мец.

вольноду́мец, -мца[阳]〈旧〉自由主义者,自由思想者.

вольноду́мие, -я[中]〈旧〉= вольноду́мство.

вольноду́мничать, -аю, -аешь[未] = вольноду́мствовать.

вольноду́мный[形]〈旧〉自由思想的;充满自由思想的(副 **вольноду́мно**). ~ые стихи́ 充满自由思想的诗.

вольноду́мство, -а[中]〈旧〉自由思想(指批判、怀疑或否定贵族、资产阶级的宗教、政治观点、制度等). возбужда́ть ~激发自由思想.

вольноду́мствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉表现出自由思想,具有自由思想倾向.

вольнолюби́вый[形]〈文语〉爱好自由的;充满对自由的热爱的. ~ая душа́ 爱好自由的心灵. ~ые мы́сли 爱好自由的思想. ~ наро́д 热爱自由的人民. ~ые мечты́ 向往自由的理想.

вольнолю́бие, -я[中]热爱自由.

вольномы́слие, -я[中]〈文语〉= вольноду́мство.

вольномы́слящий, -ая, -ее[形]自由思想的,具有自由思想的.

вольнонаёмник, -а[阳]〈旧〉❶自由雇佣人员(指非农奴). ❷(军事机关中非军职的)雇员.

вольнонаёмный[形]❶自由雇佣的(指非农奴、非强制劳动

者);编外的. ~ труд 自由雇佣劳动. ~ рабочий 自由雇佣工人. ❸(军事机关的)雇佣的,非军职的. ~ состав(全体)非军职的雇员. ❹[用作名词]**вольнонаёмный**, *-ого*[阳]雇佣人员;编外人员.

вольноопределяющийся, *-егося*[阳](旧俄军队中受过中等或高等教育、自愿入伍并享受优惠条件服役的)后备军士官生,自愿入伍军人.

вольноотпущенник, *-а*[阳](史)获释而自由的奴隶(或农奴).

вольноотпущенница, *-ы*[阴]вольноотпущенник 的女性.

вольноотпущенный[形](史)❶获释而自由的(指原为奴隶或农奴者). ~ дворовый человек 获释的自由奴仆. ❷[用作名词]**вольноотпущенный**, *-ого*[阳];**вольноотпущенная**, *-ой*[阴]获释而自由的奴隶或农奴,获释自由民.

вольнопрактикующий, *-ая*, *-ее*[形](旧)自己开业的. ~ врач 自己开业的医生.

вольнослушатель, *-я*[阳](旧)(大学)旁听生.

вольнослушательница, *-ы*[阴]вольнослушатель 的女性.

вольность[阴]❶(旧)自由,自主. борьба за ~ 为自由而斗争. ❷自由散漫,放肆,放纵,太随便. ~ в обращении 待人态度太随便. излишняя ~ 过于放肆. ❸不合规矩的行为,越轨的行为;不合标准的现象. поэтические ~и 诗中不合语言规范的现象. ❹(史)特权,优惠. казацкие ~и 对哥萨克的优惠.

вольный; *-лен*, *-льна*, *-льно*. *вольны* 及 *вольны*[形]❶[只用长尾]自由的,自主的;自由自在的,不受拘束的;爱好自由的,充满自由的(副 **вольно**). ~ народ 自主的民族. ~ труд 自由劳动. ~ое житье(或 ~ая жизнь)自由自在的生活. ~ые мысли 自由思想. ~ые стихи 音步自由诗. ~ воздух 野外清新的空气. ~ дух 爱好自由的精神. ❷[只用长尾](旧,史)(旧俄)解除了农奴身分的,自由的;[用作名词]**вольный**, *-ого*[阳];**вольная**, *-ой*[阴](旧俄)解除农奴身分者. ❸[用作名词]**вольная**, *-ой*[阴](史)(旧俄农奴主释放农奴时发给的)自由证. выдать ~ую 发给自由证. ❹[只用短尾](*в чём* 或接不定式)随意的,可随己便的;有(做某事)的自由. Он волен в своих действиях. 他可随意行事. Вы вольны поступить, как вы хотите. 您可以随您的意思去做. Он волен был ехать или оставаться. 他可自由决定去留. ❺放纵的,不知检点的,太随便的(副 **вольно**). ~ое поведение 放肆的行为. ~ая шутка 放纵的玩笑. ~ое обращение с женщинами 对妇女太随便. ~ые разговоры 不知检点的谈话. ❻[只用长尾]不受限制的. по ~ым ценам 自由价格,不按限价. ~ая торговля 自由贸易. ~ая продажа хлеба 自由出售粮食. ❼[只用长尾](旧)私人的,非官办的;非军人的,非军职的. ~ая врачебная практика 私人行医. ~ ямщик 私人拉脚的马车夫. ~ые лошади(旧俄时)非国家驿站的马车. в ~ом платье 穿便服. жить на ~ой квартире 住的是私人房子. служить(或 работать) по ~ому найму 在军事机关中任非军职雇员. ❽(常与 невольный 连用)故意的,有意识的(副 **вольно**). ~ые и невольные проступки 有意无意的过失. ◇**вольная борьба** 自由式摔跤. **вольная гавань** 自由港. **вольному воля** 随你的便,听凭你. **вольные движения**(或 **упражнения**)自由体操. **вольный город** 自由城市. **вольный жар**(或 **пар, дух**)(俗)(炉火熄灭后的)余热. **вольный казак** 或 **вольная птица** 自由自在的人. **вольный перевод** 意译. **вольный стиль**(游泳的)自由式. **вольный шаг**(军,运动)便步走.

вольт[1], *-а*, 复二 *вольт* 及 *-тов*[阳]伏(特)(电压单位,来自意大利物理学家 Volta 之名). Напряжение —пять тысяч вольт. 电压 5000 伏.

вольт[2], *-а*[阳]❶(运动)马术的急转圈. на ~у 急转弯(时). делать два ~а 做两个急转圈. ❷(运动)(剑术的)闪避. ❸(技巧运动或杂技中的)空翻 180°. ❹(赌博中)作弊;偷牌;做牌. делать ~ 做牌. ❺(转,口语,讽)突然的行为,出乎寻常的行为. совершить ~ на 180 градусов 来个 180 度大转弯

вольта[1], *-ы*[阴](乐)回,次.

вольта[2], *-ы*[阴]❶轴承润滑油. ❷沃利塔平纹细棉布.

вольтаж, *-а* 及 *-а*[阳](旧)电压,伏(特)数.

вольтаметр, *-а*[阳]电量计,伏安计.

вольт-ампер, *-а*[阳]伏安,伏特安培.

вольтамперметр, *-а*[阳]伏(特)安(培)计,电压电流表.

вольт-амперный[形]вольт-ампер 的形容词.

вольтамперомметр, *-а*[阳]伏(特)安(培)欧(姆)计.

вольтеровский[тэ][形]:**вольтеровское кресло** 伏尔泰式椅(一种高背深座的安乐椅).

вольтерьянец[тэ], *-нца*[阳]伏尔泰信徒,伏尔泰主义者

вольтерьянский[тэ][形]伏尔泰派的,伏尔泰主义的.

вольтерьянство[тэ], *-а*[中]伏尔泰思想,伏尔泰主义.

вольтижёр, *-а*[阳]❶(杂技)特技骑手;空中特技飞跃表演者,空中飞人表演者. ❷(1804—1871)法军中的骑步兵.

вольтижёрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]вольтижёр 1 解的女性.

вольтижировать, *-рую*, *-руешь*[未]做特技骑术表演.

вольтижировка, *-и*[阴]❶(杂技)特技骑术. ❷(体操或杂技)空中腾跃,空中飞人.

вольтижировочный[形]做特技骑术用的. ~ое седло 做特技骑术用的马鞍.

вольтийский[形]上沃尔特的.

вольтинизм, *-а*[阳](动)化性(现象).

вольтметр, *-а*[阳]伏特计,伏特表,电压计.

вольтмиллиамперметр, *-а*[阳]伏特毫安表.

...вольтный[复合形容词第二部]表示"…电压(伏)的",如 высоковольтный, десятивольтный.

вольтов, *-а*, *-о*[形]:**вольтов столб** 伏打电堆 **вольтова дуга** 电弧.

вольтолизация, *-и*[阴]电聚,无声放电处理,高电压处理.

вольтоль, *-я*[阳]电聚合油(一种粘度高的润滑油添加剂).

вольтомметр, *-а*[阳]伏(特)欧(姆)计

вольтотрансформатор, *-а*[阳]变压器.

вольт-секунда, *-ы*[阴]伏(特)秒.

вольтфас, *-а*[阳](对追踪者)蓦然回首;(转)(态度、立场的)骤然改变,倒戈.

вольфрам, *-а*[阳](化)钨(W).

вольфрамат, *-а*[阳](化)钨酸盐.

вольфрамил, *-а*[阳](化)双氧钨根.

вольфрамит, *-а*[阳](矿)黑钨矿,锰铁钨矿.

вольфрамовый[形]钨的. ~ая сталь 钨钢 ~ая руда 钨矿.

вольфсбергит, *-а*[阳](矿)硫铜锑矿.

волюм, *-а*[阳]❶(旧)卷,册. ❷容积,容量;体积. ❸(理)音量,声量.

волюметр, *-а*[阳] = волюминометр.

волюминозный[形]❶大部头的,卷帙浩繁的(指书籍). ❷容量大的,分量大的.

волюминометр, *-а*[阳]体积计,体积测定器.

волюмконтроль, *-я*[阳](理)音量控制,声量控制. автоматический ~ (АВК)自动音量控制.

волюмометр, *-а*[阳] = волюминометр.

волюнтаризм, *-а*[阳]❶(哲,心理)唯意志论. ❷唯意志(政治、社会生活中不顾客观条件和客观规律而按主观意志办事)

волюнтарист, *-а*[阳]❶唯意志论者. ❷不顾客观规律、只凭主观意志办事的人.

волюнтаристический[形]волюнтаризм 及 волюнтарист 的形容词. ~ое мировоззрение 唯意志论的世界观.

волюнтаристски[副]凭主观意志地. ~ принятые решения 根据主观意志做出的决定.

волюнтаристский[形]волюнтарист 的形容词.

волюта, *-ы*[阴](建)涡卷饰(物).

волютин, *-а*[阳](生物)旋转菌素;(生化)异染粒.

волюшка, *-и*[阴](民诗)воля 的指小表爱.

воля, *-и*[阴]❶意志;毅力,决心. сила ~и 意志力. свобода ~и 意志自由. воспитание ~и 意志的培养. закалять ~ю 锻炼意志. твёрдая(或 сильная)~ 坚强的意志. железная(或 стальная)~ 钢铁般的意志. несгибаемая ~ 不屈不挠的意志. ~ к победе 争取胜利的决心. иметь силу ~и *сделать что* 有完成某事的毅力. ❷愿望,志愿,要求,心意. ~ народа 人民的意愿. ~ избирателей 选民的愿望. последняя ~ *кого*(某人的)遗愿. исполнить *чью* ~ю 实现…愿望. диктовать свою ~ю *кому* 强使…按自己的意愿办. Это моя добрая воля. 这是我所情愿的. сделать по своей(或 доброй)~е 自愿做…不по

своéй —е 非自愿地. не по моéй —е 不是我的本意. идти́ прóтив —и 违背(自己的)意愿. — жить 或 — к жи́зни 求生的愿望. ❸权力,权限;支配力,决定. не в моéй —е 不在我的权限以内. находи́ться (或 быть) **в** *чьей* —е 有决定权. не выходи́ть из *чьей* —и 顺从…,受…支配. сдáться на —ю победи́телей 投降. В вáшей вóле остáться и́ли уйти́. 您去留听便. ❹自由;自由自在,无拘束;〈俗〉监狱以外. жить на —е 自由自在地生活. лиши́ть *кого* —и 剥夺…的自由. отпусти́ть *кого* на —ю 释放…,使…获得自由. вы́рваться на —ю 奔向自由,解脱出来获得自由. письмó на —ю 往监外寄的信. вы́пустить пти́чку на —ю 把鸟儿放走. ❺〈旧,俗〉农奴解放(指1861年俄国废除农奴制). Он раскрепости́л свои́х рабóв до закóнной вóли. 他在解放农奴法公布以前就把家奴都释放了. ❻[用作副词] **вóлей, вóлею**〈俗〉自愿地. вóльной вóлею 完全自愿地. Что ж вы сюдá приéхали, вóлей и́ли невóлей? 你们怎么到这儿来了,自愿地还是被迫地? ◇**брать** (或 **взять**) **вóлю** 任意行动,放肆. Вóлю взял со мной говори́ть! Осмелéл? 竟这样放肆地跟我讲话,好大的胆子! **в свою́ вóлю** 尽情,任意,无拘无束地. **вóлею судéб** (或 **судьбы́, слу́чая**)〈文语〉由于命运的支配;由于情况的巧合,凑巧,偶然,无意中. вóлею слу́чая оказáться на чужби́не 无意中来到了异乡. **вóля вáша** (或 **твоя́**); **вáша** (或 **твоя́**) (**дóбрая**) **вóля** 随您(你)的便,听便. Не хóчешь есть —как хóчешь. Твоя́ вóля. 不想吃就不吃,随你的便. **дать вóлю** *кому-чему* 1)放任,放纵,听其自由. дать вóлю коню́ 纵马驰骋. дать вóлю языку́ 信口开河. дать вóлю фантáзии 异想天开. 2)纵情. дать вóлю слезáм 尽情地哭. дать вóлю смéху 笑个够,纵声大笑. дать вóлю чу́вствам 情不自禁;感情用事. **дать вóлю рукáм** 1)随便触动,随便动手(抓、抱等). 2)动手打人,打架. Языкóм болтáй, а рукáм вóли не давáй. 只许动口,不许动手. **лю́ди дóброй вóли**〈雅〉正直的人们. **на вóле**〈旧,俗〉1)在室外,露天. На вóле бы́ло свежó. 室外空气清新. 2)自由自在. Мы провели́ дéтство в дерéвне на вóле. 我们的童年是在乡下自由自在地度过的. 3)未被捕,未入狱. Престу́пник еще на вóле. 罪犯还在消遥法外. 4)不在职位上,不在班儿上,不在校中. **на вóлю** 1)〈旧,俗〉到室外,到外边. вы́скочить из дóма на вóлю 从房里跑到外面. откры́ть дверь на вóлю 打开到外面去的门. 2)离职,离校. вы́йти на вóлю 离职,离校. **с вóли**〈俗〉从外面,从屋外. С вóли доноси́лось квáканье лягу́шек. 外面传来了青蛙的呱呱叫声.

во́мбат, -*а*[阳]〈动〉袋熊;[复]袋熊科(Phascolomidae).

вомчáть, -*мчу́*, -*мчи́шь*[完] *кого-что*〈口语〉急速地把…运入,运进(某处).

вомчáться, -*мчу́сь*, *мчи́шься*[完]急速地驶入;急速地跑进. Во двор вомчáлся всáдник. 一个骑马的人飞快地驰进院内.

вон[1] [副]〈口语〉❶往外,出去. вы́йти — 走出去. вы́нести вéщи — 把东西拿出去. вы́вести *кого* — 把…带出去,把…引出去. вы́бросить *что* — 把…扔出去. вы́гнать — 赶出去. Кáша вы́лезла вон из горшкá. 粥从罐里溢出来了. ❷[用作感叹词]走开! 滚! «Вон!»— кри́кнул он. "滚!"他大喊一声. Вон отсю́да! 滚开! С глаз долóй —из сéрдца вон. 〈谚语〉眼不见,心不烦;人一走茶就凉. ◇**гляде́ть** (或 **смотрéть**) **вон** 想离开,想走掉. **из рук вон**(常与 плóхо, сквéрно, плохóй, сквéрный 等连用)坏极了,要不得. игрáть из рук вон плóхо 弹奏(表演)得极坏. Твои́ делá из рук вон плохи́. 你的情况糟透了. **из умá** (或 **из головы́, из пáмяти**) **вон** 忘得一干二净.

вон[2] [语气]〈口语〉❶那里,那就是,那不是;你看(在那里)(指较远处而言,指较近处用 вот). Вон однá звёздочка, вон другáя, вон трéтья: вон скóлько! 你看,那儿有一颗星星,那儿又有一颗,那儿还有一颗——真多呀! Вон лети́т самолёт. 那边飞机飞来了. Вон он. 那就是他. ❷就是,该是(与指示或关系代词、副词连用,对其作确切说明). Вон тудá нáдо идти́. 该往那边走. Это вон там случи́лось. 这事就发生在那里. ❸[вон 重读]可真够…(与表示度量、程度的代词、副词连用,表示强调). Вóн ты какóй образóванный! 你可真有学问! А вы трéбуете вóн каку́ю цéну! 您要的价钱可真够贵的! ◇**Вóн** (**онó**) **что**! 或 **Вóн** (**онó**) **как**! 原来是这样呀! 竟是这样呀!

вóна[1] ❶[语气]〈俗,方〉= вон[2]. Да, вóна он пошел. 是的,瞧他走了. Вóна кудá хвати́л. 你看,你说到哪儿去了. ❷[感]〈表示强烈的惊讶、诧异或肯定〉是这样啊! 原来如此! 当然罗! ——Вы́расту и поéду в кругосвéтное путешéствие. ——Вóна. Что вы́думал! "我长大了要去周游世界.""嘀,想得真美!"

вóна[2], -ы[阳]圆(朝鲜民主主义人民共和国本位币名).

вонзáние, -я[中]〈旧〉вонзáть 的动名词.

вонзáть[未]见 вонзи́ть.

вонзáться[未]❶见 вонзи́ться. ❷вонзáть 的被动.

вонзи́ть, -*жу́*, -*зи́шь*; -*зённый* (-*ён*, -*енá*)[完]❶ *что в кого-что* 把…刺入,扎入. — лопáту в твёрдый грунт 把铁锹插入硬土中. — нож (或 кинжáл) в сéрдце 把刀(或匕首)刺入心中;〈转〉仿佛用刀刺心. — взгляд (或 взор, глазá) 盯住,注视,凝视. — шпóры коню́ 用马刺刺马. ❷ *на что*〈旧〉把…插到(尖东西上). — куски́ мя́са на вéртел 把肉串到烤肉扦子上. ‖ 未 **вонзáть**, -*áю*, -*áешь*(用于1解).

вонзи́ться, -*жу́сь*, -*зи́шься*[完]刺入,扎入. Игóлка вонзи́лась в пáлец. 针刺入手指. — зубáми 用牙咬紧. — когтя́ми 用爪掐入. — взóром (或 глазáми) 死死盯着. ‖ 未 **вонзáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

вони́ща, -*и*[阴]〈俗〉恶臭. Вони́ща нестерпи́мая! 恶臭难忍!

вонь, -*и*[阴]〈口语〉臭,臭气. ужáсная — 恶臭.

вонючий, -*ая*, -*ее*[形]〈口语〉臭的,气味难闻的. — дымóк 难闻的烟味. —ая сырáя солóма 发臭的湿的禾秸. —ая жи́дкость 气味难闻的液体.

вонючка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶〈动〉臭鼬(Mephitis mephitis). ❷[阴]〈口语〉发臭植物(如豆科、伞形科、十字花科等)的名称. ❸[阳及阴]〈俗〉爱放屁的人;散发臭气的人或物.

воня́, -*и́*[阴]〈旧〉香气,香味.

воня́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]❶(*чем* 或无补语)〈口语〉发臭,有臭味. — йóдом 有碘酒味儿. Чай воня́ет ры́бой. 茶有鱼腥味. Это воня́ет керос́ином. 这个有煤油气味. В пóгребе воня́ло гнилóй капу́стой. [无人称]地窖里有烂白菜味儿. ❷〈俗〉(人、动物)放屁. ‖ 完 **навоня́ть**(用于2解).

вообража́емый[形]想象的,设想的,假想的. —ые тру́дности 想象中的困难. —ые опáсности 设想的危险. Меридиáн есть вообража́емая ли́ния. 子午线是一条假想的线.

вообража́ла, -*ы*[阳及阴]〈口语〉自命不凡的人,自以为非常了不起的人.

вообража́ть[未]见 вообрази́ть. Это не так прóсто, как ты вообража́ешь. 这不像你想象的那么简单. ◇**вообража́ть о себé**〈口语〉自负,自命不凡. Он сли́шком мнóго о себé вообража́ет. 他过于自命不凡.

вообража́ться, -*áюсь*, -*áешься*[未]❶见 вообрази́ться. Ей почему́-то вообража́лось, что я не в ду́хе. 她不知为什么觉得我不高兴. ❷ *кем-чем*〈旧〉把自己想象为…. — герóем ромáна 把自己想象为小说中的主人公.

воображéние, -*я*[中]❶想象;想象力. богáтое — 丰富的想象力. недостáток —я 缺乏想象力. живóе — 活生生的想象. расстрóенное — 紊乱的思绪. твóрческое — 创作的想象力. ❷〈口语〉(无事实根据的)猜想,臆测. Егó добротá —это тóлько твое воображéние. 他为人善良,这只是你毫无根据的猜测. Это однó воображéние. 这只是猜想而已. ❸〈旧〉概念.

вообрази́мый[形]可想象的,可设想的. — вид 可想象的风景.

вообрази́ть, -*ажу́*, -*ази́шь*; -*ажённый* (-*ён*, -*енá*)[完]❶ *кого-что* 想象,设想. — карти́ну ю́жной нóчи 想象南方的夜景. Вообрази́м, что мы на Сéверном пóлюсе. 设想我们现在是在北极. ❷以为,认为. — себя́ поэ́том 自以为是个诗人. Он вообрази́л, что без негó не обойти́сь. 他以为没有他就不行. ❸[命令式] **вообрази́(-те)**〈口语〉1)你想,要知道. 2)信不信? 竟然(如此)! Вообрази́те, каковó бы́ло моё положéние. 想想看,我当时的处境多难. Вообрази́, он ужé уéхал. 信不信,他已经走了. ‖ 未 **вообража́ть**, -*áю*, -*áешь*.

вообрази́ться, -*и́тся*[完,无人称]想象,设想,以为. ‖ 未 **вообража́ться**, -*áется*.

вообщé[副]❶一般地(说),概括地(说);总的说来. Вообщé это

верно, но бывают исключения. 一般地说这是对的，但也有例外. Вообще-то он прав. 总的说来他是对的. Вообще не следовало так делать. 一般来说不应该这样做. ❷〈口语〉总是，老是，向来. Он вообще такой. 他老是这样. Этот человек вообще необщителен. 他这个人向来不愿与人交往. ❸就整体说，一般地说. Нужно развивать промышленность вообще, тяжелую в особенности. 需要发展全部工业、特别是重工业. Я говорю о людях вообще, а не о тебе. 我是总的谈论人，而不是说你. ❹(与连接词 и 连用，其后的话更概括)〈口语〉总之，总的来说. Он гулял, купался и вообще отдыхал. 他散步、游泳，总之是在休息. Я не люблю лимоны и вообще не люблю кислого. 我不喜欢柠檬，总的来说不喜欢酸的东西. ◇**вообще говоря; вообще сказать**［插入语］一般说来，总而言之；说真的；本来. Вообще говоря, мне не хотелось бы идти. 说真的，我本不愿意去.

воодушевить, *-влю, -вишь; -влённый (-ён, -ена)*［完］*кого-что* 激励，鼓舞. ~ массы на борьбу (或 к борьбе) 鼓励群众去进行斗争. ~ *кого* на подвиг 鼓励…去建立功勋. ~ *кого* верой в победу 用必胜的信念鼓舞…. ~ *кого* на творческую деятельность 鼓励…去创造. ~ *кого* надеждами 用希望去鼓舞… ‖ 未 **воодушевлять**, *-яю, -яешь*.

воодушевиться, *-влюсь, -вишься*［完］精神振奋起来，振作起来，鼓舞起来. ~ новой идеей 为新思想所鼓舞. ‖ 未 **воодушевляться**, *-яюсь, -яешься*.

воодушевление, -я［中］воодушевить(-ся)——воодушевлять(-ся)的动名词. работать с ~ем 热情奋发地工作. говорить *о чём* с ~ем 非常兴奋地谈论… встретить *кого* с великим ~ем 以极高的热情欢迎…

воодушевлённый［形］精神振奋的，热情奋发的，非常兴奋的(副 **воодушевлённо**). ~ая речь 热情洋溢的演说. воодушевленно рассуждать 非常兴奋地议论.

воодушевлять［未］见 воодушевить.

воодушевляться［未］❶见 воодушевиться. ❷воодушевлять 的被动.

вооружать［未］见 вооружить.

вооружаться［未］❶见 вооружиться. ❷вооружать 的被动.

вооруженец, *-нца*［阳］军火制造者，军火商，供应军火者.

вооружение, *-я*［中］❶вооружить(-ся)——воооружать(-ся)的动名词. ~ армии 武装军队. техническое ~ предприятия 用技术装备企业. идейное ~ читателя 从思想上武装读者. ❷〈军〉武器，兵器，军械，军火，军备(武器装备的总称). боевое ~ 战斗装备. новые виды ~я 新式武器装备. стратегические ~я 战略武器. производство ~я 军火生产. сокращение ~й 裁减军备. гонка ~й 军备竞赛. наращивание ~й 增加军备. быть (或 состоять) на ~и 被用于武装，被用作武器. принять (或 взять) на ~ *что* 用作军备(或武装)；〈转〉应用，使用…принять на ~ *какие* приёмы (或 аппараты) 采用某些手段(或器械). ❸〈技〉某些设备机件的总称. парусное ~ судна 船的帆具；船的风帆设备.

вооружённость, *-и*［阴］(武器)装备的程度；技术装备情况.

вооружённый; *-ён, -ена*［形］❶武装的，配有武器的，使用武力的，通过军事行动的. ~ отряд 武装的队伍. ~ грабитель 带有武器的强盗. ~ая охрана 武装警卫队. ~ с ног до головы 全副武装的. ~ая борьба 武装斗争. ~ое восстание рабочих 工人武装起义. ~ая агрессия 武装侵略. ~ое столкновение 武装冲突. ❷〈转〉有相当多知识、经验的. чувствовать себя плохо ~ым 感到自己知识、经验都很不足. ◇**вооружённой рукой** (разрешить спор) 用武力(解决争端)；诉诸武力. **вооружённые силы** 武装力量(陆海空军的总称) **вооружённый до зубов** 武装到牙齿的，全副武装的. **вооружённый нейтралитет** 武装中立. **вооружённым глазом** 借助于各种光学仪器进行观察.

вооружить, *-жу, -жишь; -жённый (-ён, -ена)*［完］*кого-что* ❶把…武装起来. ~ армию 武装军队. ~ народ 武装人民. ~ рабочих 武装工人. ~ танками 配备以坦克. ~ *кого* винтовкой 发给…步枪. ❷〈转〉*чем* 用…装备；使具备知识等. ~ цех новыми станками 用新机床装备车间. ~ народное хозяйство современной техникой 以现代技术装备国民经济. ~ промышленность новой техникой 用新技术装备工业. ~ корабль (或 судно)〈海〉给船备齐帆具. ~ *кого* знаниями 以知识武装…头脑. ~ учащихся основами наук 以科学基础知识武装学生. ❸［常用被过形动］〈转〉具有，长有，带有，持有. Кабан вооружён острыми клыками. 野猪长着锋利的獠牙. Молодые люди были вооружены удочками, банками с червями и прочими рыболовными принадлежностями. 年轻人随身携带渔竿、装着蚯蚓的小罐和其他渔具. ❹〈转〉*против кого-чего* 唆使反对…，使仇视…，引起对…的恶感. ~ сына против отца 使儿子反对父亲. ~ общество против *кого* 引起公众反对… ‖ 未 **вооружать**, *-аю, -аешь*.

вооружиться, *-жусь, -жишься*［完］❶(无补语或 *чем*)武装起来，用…装备起来；〈海〉备好帆樯索具；〈转〉获得，具备. Жители уже вооружились. 居民已经武装起来了. Страна технически вооружилась. 国家在技术方面得到了装备. Суда вооружились для предстоящего плавания. 船只已经备好了帆樯索具准备出海. ~ передовой теорией 以先进的理论武装自己. ~ знаниями 用知识武装自己的头脑 ❷〈转〉*против кого-чего* 起来反对，奋起反抗. ◇**вооружиться твёрдостью** 下定决心. **вооружиться терпением** 耐着性子. ‖ 未 **вооружаться**, *-аюсь, -аешься*.

воочию［副］❶〈文语〉亲眼(看见)，目睹. увидеть ~ 亲眼见到. ~ убедиться *в чём* 亲眼证实… ❷清楚地，鲜明地，形象地. ~ показать 清楚地表明. ~ представлять себе *что* 清楚地想象出…

во-первых［插入语］(用于列举)第一，第一点，一来，一则.

вопить, *-плю, -пишь* 及〈民诗〉*вопишь; вопя*［未］❶〈口语〉号叫；〈转〉~ *против чего* 激烈地反对，狂热地反对. Он не кричит, а вопит. 他已不是在喊叫，而是在号叫. ❷〈方〉号哭，数落着哭，哭诉. ~ по усопшим 痛哭死去的人. ~ по рекрутам (旧时家人)为应征入伍的青年人(送行时)痛哭.

вопиющесть, *-и*［阴］令人愤怒，令人发指.

вопиющий, *-ая, -ее*［形］〈雅〉❶触目惊心的，令人发指的. ~ая несправедливость 令人愤怒的不平. ~ обман 弥天大谎. ~ие ошибки 触目惊心的错误. ~ие преступления 滔天罪行. ~ая ложь 无耻谎言. ❷突出的，极端明显的. ~ая бедность 一贫如洗. ~ая глушь 极其荒凉偏僻的地方. ~ее противоречие 极其明显的矛盾.

вопиять, *-ию, -иешь*［未］(旧)大声疾呼，高声喊叫. ~ *за кого* 为…大声疾呼，为…鸣不平. ~ к небу о помощи 向苍天呼救. ~ о мщении 高喊复仇. ◇**дело вопиет** (或 **факты вопиют**) *о чём* 事实显然证明…，事实显然要求… Дело вопиет о правосудии. 事情显然非经法院不可. **дело** (或 **положение**) **вопиет о себе**〈雅〉事情令人发指. **камни вопиют**〈雅〉顽石也为之不平. Обо всем этом вопиют даже «Камни бессловесные». 对这一切连不会说话的石头也要鸣不平.

вопленица, *-ы*［阴］〈旧，方〉(办丧事时)请来哭丧的女人，哭丧婆；(办喜事时)请来陪新娘哭嫁的女人，哭嫁娘.

вопленье, *-я*［中］〈方〉вопить 2 解的动名词；哭诉声，号哭声.

воплотить, *-ощу, -отишь; -ощённый (-ён, -ена)*［完］*кого-что*〈文语〉使具体表现出，体现. ~ героизм в произведениях 在作品中体现英雄主义. ~ дальнейшее развитие в перспективном плане 在远景规划中体现出进一步的发展. ~ *чьи* образы в ярких полотнах 在鲜艳的画布上绘出…的形象. ~ идею в стихотворении 使思想体现在诗中. ~ творческий энтузиазм в строительстве 在建设中体现创造热情. ◇**воплотить в жизнь** (或 **в действительность**) 实现，使变为现实. воплотить мечту в жизнь 把理想化为现实. **воплотить в себе** 体现出，成为…的化身. ‖ 未 **воплощать**, *-аю, -аешь*.

воплотиться, *-ится*［完］〈文语〉实现，得到体现. Так воплотилась в живую действительность извечная мечта народа. 人民世代的宿愿这才得以实现. ‖ 未 **воплощаться**, *-ается*.

воплощать［未］见 воплотить.

воплощаться［未］❶见 воплотиться. ❷воплощать 的被动.

воплощение, *-я*［中］❶воплотить(-ся)——воплощать(-ся)的动名词. ❷*чего* 完美体现，反映；化身. ~ счастья 幸福的完美体现. найти своё ~ *в чём* 在…中得到体现. ~ героизма

英雄主义的化身. ~ зла 凶恶的化身. Этот человéк —— воплощéние добротá. 这个人是善良的化身. ❸〈宗〉神的化身.

воплощённый [形]尽善尽美的,至上的,是…的化身的;地道的,真正的. ~ая добродéтель〈常用作讽〉至高的美德. ~ая крóтость 非常的温顺. ~ая деликáтность 极其客气. ~ произвóл 绝对的专横. Этот человéк —— воплощённая чéстность. 这个人极其诚实.

вопль, -я [阳] 号叫(声); 哀号, 号啕痛哭(声); 〈方,俗〉哭丧, 哭丧. пронзи́тельный ~ 刺耳的号叫声. раздирáющий дýшу ~ 撕心裂肺的惨叫声. ~ и о пóмощи 大声求援. ~ отчáяния 绝望的号叫. ~ негодовáния 愤怒的号叫. ~ востóрга 欣喜若狂的高叫.

вопнýть, -нý, -нёшь [完] когó-что〈俗〉踹人,踢人;用力推人;塞人. ‖ 未 **впинáть**, -áю, -áешь.

ВОПР [缩,拼读] (Всеóбщее объединéние профсою́зов Румы́нии) 罗马尼亚总工会.

вопреки́ [前] (接三格) 与…相反, 违反, 违背, 逆着, 不管, 不顾. ~ ожидáниям 出乎意料之外. ~ здрáвому смы́слу 违背常理. ~ при́нятым прáвилам 违背惯例. ~ предписáниям 违反规定. ~ прикáзу 违反命令. ~ желáнию 不顾愿望, 违背意愿. ~ ли́чной дрýжбе 不顾个人友谊. ◇**вопреки́ томý что** (连) 违背, 不顾. Вопреки́ томý, что бы́ло прикáзано, отпрáвился оди́н. 他不顾命令,一个人出发了.

вопрóс, -а [阳] ❶(要求回答或解释的)问题. задáть (或 постáвить, предложи́ть) *комý* ~ 向…提问题. обрати́ться к *комý* с ~ом 向…请教, 询问. отвéтить на ~ 回答问题. засы́пать *когó* ~ами 向…提出一连串问题. Что за вопрóс? (口语) 这还用问; 当然可以, 完全同意. ❷(口语) 疑问, 使人怀疑的事, 令人费解的事. постáвить *что* под ~ 把…存疑. быть (或 находи́ться, оставáться, стоя́ть) под ~ом 有问题, 有疑问. Нет, егó посылáть нельзя́. Этот человéк под вопрóсом. 不,不能派他去,这个人有问题. Я здесь стáвлю знак вопрóса. 我对此提出疑问. Это ещё вопрóс, придёт ли он. 他来不来还是个问题. ❸(待解决的)问题, 课题, (需解决的)任务. узловы́е ~ы 关键问题, 重要问题. чи́сто правовóй ~ 纯粹法律上的问题. агрáрный ~ 土地问题. национáльный ~ 民族问题. жéнский ~ 妇女问题. экономи́ческий ~ 经济问题. ~ о пролетáрской диктатýре 关于无产阶级专政的问题. ~ жи́зни и́ли смéрти 性命攸关的问题, 生死存亡的问题. ~ дня 大众当前最关心的问题. разрешéние спóрных ~ов 解决有争议的问题. кни́ги по рáзным ~ам 有关各类问题的书籍. круг ~ов 涉及的问题; 一系列问题. изучáть ~ 研究问题. обсуждáть ~ 讨论问题. подня́ть (或 вы́двинуть) ~ 提出问题. постáвить ~ на обсуждéние 把问题提交讨论. оставить ~ откры́тым 把问题留作悬案. ❹〈口语〉事情, 情况. ли́чный ~ 私事. ~ в том, что (或 чтóбы)... 问题在于… Вопрóс я́сен. 事情很清楚. Вопрóс не в э́том. 问题不在这儿. Это совсéм другóй вопрóс. 这完全是另一回事. Остáвим э́тот вопрóс, не бýдем говори́ть. 这件事先放下,我们暂且不谈. ❺[常用单数] *чегó* 与…有关的问题, 取决于…的问题. ~ тéхники 技术问题(指有待采取技术措施等). ~ дéнег (取决于)钱的问题. ~ врéмени 时间问题. ~ чéсти 有关名誉的问题. ❻[复]用作科学杂志、著作的名称. «Вопрóсы ленини́зма»《列宁主义问题》. «Вопрóсы языкознáния»《语言学问题》. ◇**без вопрóсов** (口语) 毫无疑问, 毫无问题. **не вопрóс** (口语) 不成问题, 没问题. **по вопрóсу** *о ком-чём* 关于…, 有关…

вопрóсец, -сца [阳] 〈谑,讽〉вопрóс 的指小. Вопрóсец ковáрный, ничегó не скáжешь! 问题提得很妙,没得说的!

вопрóсик, -а [阳] вопрóс 的指小.

вопроси́тельный [形] ❶表示疑问的, 发问的, 询问的(副 **вопроси́тельно**). ~ взгляд 疑惑的目光. ~ая интонáция 疑问的语调. в ~ой фóрме 用提问的方式. Он вопроси́тельно посмотрéл на меня́. 他以疑问的目光看了我一眼. ❷〈语言〉疑问的. ~ое местоимéние 疑问代词. ~ое предложéние 疑问句. ~ знак 问号; 〈转〉不清楚, 有疑问的事物, 悬而未决的问题. Это ещё под вопроси́тельным знáком. 这还是个问号; 情况还不明.

вопроси́ть [将来时不用]; *вопрошённый* (-ён, -енá) [完] (*когó-что* 或无补语) 〈旧〉问, 提问, 询问. ‖ 未 **вопрошáть**, -áю, -áешь.

вопрóсник, -а [阳] (某个题目或某门课程的)问题汇编, 习题集; 调查表, 查询单.

вопрóсный [形] 载有若干问题的, 包含若干问题的. ~ лист 问卷, 调查表.

вопрóсо-отвéтный [形] 问答式的; 问答体的. ~ мéтод обучéния (或 преподавáния) 问答式教学法. ~ая фóрма (литератýрного произведéния) 问答体(文学作品).

вопрóс-упрёк, *вопрóса-упрёка* [阳] 责难的问题, 责问.

вопрошáние, -я [中] 〈旧〉询问, 问.

вопрошáтель, -я [阳] 询问者, 探问者.

вопрошáтельница, -ы [阴] вопрошáтель 的女性.

вопрошáть [未] 见 вопроси́ть.

вопрошáться, -áется [未] 〈旧〉вопрошáть 的被动.

вопрошáющий, -ая, -ее [形] 〈文语〉询问的, 疑惑的, 疑问的 (副 **вопрошáюще**). ~ вид 疑惑的神情. ~ взгляд 疑惑的目光. глядéть вопрошáюще 以疑惑的目光看.

вопрошéние, -я [中] 〈旧〉❶ = вопрошáние. ❷〈文学〉修辞性问话(一种修辞格).

вор, -а, 复 -ы, -óв [阳] ❶窃贼, 小偷. кармáнный ~ 扒手. схвати́ть ~а 捉住小偷. Держи́ вóра! 捉贼! 捉小偷! На вóре шáпка гори́т. 〈俗语〉作贼心虚. ❷〈旧〉恶人, 骗子, 坏蛋; 叛逆者, 窃国大盗. тýшинский ~ 土希诺之贼(指17世纪的伪季米特里二世,他曾在莫斯科附近土希诺城设下营寨).

вóрванный [形] 用鱼油加工制的.

вóрвань, -и [阴] 〈旧〉(由海洋动物提炼出的)油脂, 鱼油. китóвая ~ 鲸油. смáзать сапоги́ ~ью 用鱼油擦靴子.

ворвáться, -вýсь, -вёшься; -áлся, -алáсь, -алóсь 及 -áлось [完] 闯入, 冲入; (声音、气味等)传入. ~ в кóмнату 闯入屋内. ~ в окóпы проти́вника 冲入敌人战壕. Вéтер ворвáлся в разби́тое стеклó. 风透过打碎的玻璃窗吹了进来. ‖ 未 **врывáться**[2], -áюсь, -áешься.

ВОРИ́ [缩, 拼读] (Всеóбщее объединéние рабóчих Испáнии) 西班牙全国劳工联合会.

вори́шка, -и, 复二 -шек [阳] вор 1 解的指小表卑; 少年盗窃犯. мéлкий ~ 小偷, 小窃贼. мáленький ~ 少年窃贼.

вори́ще, -а [阳] вор 的指大.

воркли́вый [形] 〈俗,方〉好埋怨的, 好唠叨的, 好发怨言的.

ВОРКМ [во-эр-ка-эм] [缩] (Всеóбщее объединéние рабóчих и крестья́н Мéксики) 墨西哥工农总联合会.

воркова́ние, -я [中] воркова́ть 的动名词; (鸽子的)咕咕声; 〈转〉柔声细语.

воркова́ть, -кýю, -кýешь [未] ❶(鸽子)作咕咕声. Воркова́ли гóлуби. 鸽子咕咕叫着. ❷〈转, 口语, 谑〉(恋人)低声细语, 柔声细语地谈话. нéжно ~ 细语缠绵. ‖ 完 **проворкова́ть**.

воркота́ние, -я [中] воркота́ть 的动名词.

воркота́ть, -кочý, -кóчешь [未] 〈俗〉❶ = воркова́ть. ❷ = ворча́ть 1 解.

воркотня́, -и́ [阴] 〈口语〉❶牢骚话, 怨言, 唠叨. ~ старýхи (或 старýшечья ~) 老太婆的唠叨. ❷(少用)(鸽子的)咕咕叫声.

воркотýн, -á [阳] 〈俗〉好埋怨的人, 好唠叨的人.

воркотýнья, -и, 复二 -ний [阴] 〈俗〉воркотýн 的女性.

воркýн, -á [阳] ❶一种鸽子. ❷〈口语〉低声细语的恋人, 柔声絮语的恋人. ❸〈俗,方〉好埋怨的人, 好唠叨的人.

воркýнья, -и, 复二 -ний [阴] ❶发出咕咕声的鸟, 咕咕叫的鸟. ❷〈口语〉воркýн 2 解的女性. ❸〈俗,方〉好埋怨的女人, 好唠叨的婆娘.

ворóба, -ы [阴] ❶(运货木排和船舶上的)垂直绞盘. ❷(旧时泥瓦匠用的一种)圆规.

воробéй, -бья́ [阳] 〈动〉麻雀, 家雀; [复] 麻雀属(Passer). Слóво не воробéй, вы́летит — не поймáешь. 〈谚语〉话语非麻雀, 出口追不回; 君子一言, 驷马难追. ◇**стрéляный** (或 **стáрый**) **воробéй** (口语, 谑) 老练的人, 饱经世故的人, 老油子, 老江湖. Стáрого воробья́ на мяки́не не обмáнешь (或 не проведёшь). 〈谚语〉谷糠骗不了老麻雀; 老练的人不会轻易上当. В искýсстве он стáрый воробéй. 他在艺术方面是个里手.

воробéйник, -а [阳] 〈植〉紫草; 紫草属(Lithospermum).

воробéйчик, -а[阳](俗)воробéй 的指小.

ворóбка, -и, 复二 -бок[阳及阴](俗,方)=воробéй.

ворóбушек, -шка[阳]❶воробéй 的指小表爱. ❷俄罗斯一种闭成圆圈跳的集体舞.

ворóбушко, -а, 复二 -шек[阳]=ворóбушек.

ворóбышек, -шка[阳]=ворóбушек.

воробьевúт, -а[阳](矿)绝绿柱石.

воробьёнок, -нка, 复 -бья́та, -бья́т[阳](口语)雏雀,小麻雀.

воробьúный[形]❶麻雀的. ~ое чирúканье 麻雀的叽叽喳喳叫声. ❷[用作名词]**воробьúные**, -ых[复](动)雀形目(Passeriformes). ◇**воробьúная ночь** 1)一年中最短的夏夜. 2)雷电交加的黑夜. **с воробьúный нос** 或 **корóче воробьúного нóса**(谑)比麻雀嘴还要短(极短的意思). Разговóр бýдет корóче воробьúного нóса. 谈话将是十分简短的.

воробьúха, -и[阴](口语)雌雀.

воробья́тник, -а[阳]小鹰,小隼.

ворóванный[形]❶偷来的. ~ые вéщи 偷来的东西. ❷[用作名词]**ворóванное**, -ого[中]赃物. потихóньку скупáть ~ 暗中收购赃物.

воровáтенький[形]воровáтый 的指小.

воровáтый[形](口语)(副 **воровáто**)❶狡猾的,不老实的,贼头贼脑的. ~ взгляд 狡猾的目光. ~ые глазá 贼溜溜的眼睛. ❷(贬)小心翼翼的,提心吊胆的. идтú ~ой похóдкой 小心翼翼地迈着步子. воровáто озирáться по сторонáм 提心吊胆地东张西望;偷偷地环顾四周.

воровáть, -рýю, -рýешь; -óванный[未](что 或无补语)偷,偷窃,窃取;行窃. ~ дéньги у когó 偷…钱 ‖完 **своровáть**.

воровáться, -рýется[未]воровáть 的被动.

ворóвка, -и, 复二 -вок[阴]вор 的女性.

воровскú[副](口语)像贼似地,偷偷摸摸地,偷偷地,暗暗地,悄悄地. поступáть ~ 行同盗贼.

воровскóй[形]❶вор 1 解的形容词. ~áя шáйка 盗窃集团(团伙). ~ притóн 盗贼的巢穴. ~ язы́к(或 жаргóн)盗贼的黑话. ~úе шагú 蹑手蹑脚. вы́пить ~úм óбразом 偷着喝(酒). ❷(旧)вор 2 解的形容词;违法的,伪造的. ~úе грáмоты 伪造的证件,匪帮发出的证件. ~úе дéньги 伪币,匪帮发行的伪币.

воровствó, -á[中]偷盗,偷窃,(旧,方)诈骗. занимáться ~óм 行窃. обвинúть когó в ~é 控告…犯盗窃罪. Простотá — хýже воровствá.(谚语)糊涂比偷窃更糟. ◇**литератýрное воровствó** 剽窃,抄袭.

вóрог, -а[阳](旧,雅)仇敌,仇人;(婉)魔鬼,妖精.

ворожбá, -ы́[阴]占卜,算卦. вéрить ~é 相信算命.

ворожéй, -я[阳](旧,方)占卜者,算命先生.

ворожéйка, -и, 复二 -éек[阴]=ворожéя.

ворожéние, -я[中]ворожúть 的动名词.

ворожéя, -ú[阴]女占卜人,巫婆. спрáшивать у ~ú 请巫婆算命.

ворожúть, -жý, -жúшь[未]占卜,算命,算卦. ~ комý 给…占卜吉凶. ~ по рукé 占手相. ~ по звёздам 占星相. ~ на кáртах 用纸牌占卜. ~ на бобáх 用豆粒占卜. ~ над наговóрной водóй 用念过咒语的水占卜. ◇**бáбушка ворожúт** комý(口语,谑)1)(某人)万事亨通,一切顺利. 2)(某人)有靠山. Хорошó томý жить, комý бáбушка ворожúт.(谚语)有了靠山就能称心如意;朝里有人好做官. ‖完 **поворожúть**.

ворóжка, -и, 复二 -жек[阴](方)❶=ворожéя. ❷占卜,算卦. Осторóжка лýчше ворóжки.(俗语)小心谨慎,不用算命.

вóрон¹, -а[阳]❶大乌鸦,渡鸦(Corvus corax). Вóрон вóрону глаз не вы́клюет.(谚语)乌鸦不啄乌鸦的眼睛;同类不相残. ❷老鹰捉小鸡(一种儿童游戏). игрáть в ~а 玩老鹰捉小鸡的游戏. ❸[大写](天)乌鸦(星)座. ◇**кудá вóрон костéй не занóсит**(或 **занесёт**)渡鸦都飞不到的地方(指非常遥远、荒僻的地方). **чёрный вóрон**(旧)(行话)运送囚犯的汽车,囚车.

вóрон², -а[阳](古罗马的)攻城吊车.

ворóна, -ы[阴]❶乌鸦,慈鸦(Corvus corone). Пýганая ворóна и кустá боúтся.(谚语)受了惊的乌鸦连灌木丛也害怕;惊弓之鸟;草木皆兵. Ворóна зá море летáла, а умá не стáло.(俗语)乌鸦飞过海,也不长智慧(讽刺经历很多而不聪明的人). ❷(转,口语)指行动迟缓、做事不敏捷的人;粗心大意的人,马大哈. Эх, ты, ворóна, не замéтил, как кошелёк укрáли. 嗨,你这个马大哈,钱包叫人偷了都不知道. ◇**бéлая ворóна** 白鸦(喻特别的人,标奇立异的人). **ворóн считáть**(口语)仰天数鸦(卖呆发愣;心不在焉;无所事事). **ворóна в павлúньих пéрьях** 披着孔雀羽毛的乌鸦(装腔作势、装模作样的人). **ни пáва, ни ворóна**(口语)高不成,低不就;既不能文,又不能武.

воронéние, -я[中]❶воронúть 的动名词. ~ стальны́х издéлий 钢铁制件蓝化. ❷蓝化层,氧化层.

воронёнок, -нка, 复 -ня́та, -ня́т[阳]小乌鸦;小渡鸦.

воронёночек, -чка[阳]воронёнок 的表爱.

воронёный[形](专)烧蓝的,经发蓝处理的,经烧蓝处理的. ~ая сталь 烧蓝钢. ~ револьвéр 烧蓝钢手枪. ~ щит 烧蓝的钢盾. ~ые часы́ с бóем 蓝化钢壳的报时钟.

ворóненький[形]вороно́й 的指小表爱. ~ конёк 黑毛的小马.

воронéц, -нцá[阳](植)❶类叶升麻;类叶升麻属(Actaea). ❷草原牡丹,野牡丹.

ворóний, -нья, -нье[形]乌鸦的. ~ крик 乌鸦的聒噪. ~ья стáя 鸦群. ◇**ворóний глаз**(植)重楼;重楼属(Paris).

воронúка, -и[阴](植)❶岩高兰;岩高兰属(Empetrum). ❷岩高兰浆果.

воронúло, -а[中]研磨器,磨刀石.

воронúльщик, -а[阳]烧蓝工.

ворóнить, -ню, -нишь[未](俗)心不在焉,马虎大意;卖呆发愣. Смотрú, не ворóнь. 留点神,别卖呆发愣.

воронúть, -ню́, -нúшь; воронённый(-ён, -енá)[未]что(技)(对金属)烧蓝,蓝化处理. ~ сталь 对钢进行蓝化处理.

воронúться, -úтся[未]воронúть 的被动.

воронúха, -и[阴](口语)雌渡鸦.

ворóнка, -и, 复二 -нок[阴]❶漏斗;漏斗形的东西. стекля́нная ~ 玻璃漏斗. загрýзочная ~ 装料斗. ❷旋涡;旋风. ~ водоворóта 水的旋涡. вихревáя ~(空)涡流,涡旋. ❸(军)弹坑;(地质)火山口. мúнная ~ 雷坑. ~ от снаря́дов 炮弹坑. Землá изры́та ворóнками. 地上全是弹坑.

воронкó, -á, 复 -ú, -óв[阳](俗)乌黑的马(常用作黑马的名字).

ворóнковый[形]=воронкообрáзный.

воронкообрáзный; -зен, -зна[形]漏斗形的,漏斗式的. ~ая антéнна 漏斗形天线. ~ое лицó 上宽下窄的脸.

вóроно-[复合词第一部]表示"黑色的"、"乌黑的",如 вóроно-пéгий, вóроно-чáлый.

вóронов, -а, -о[形]渡鸦的,大乌鸦的. ~о гнездó 渡鸦巢. ◇**цвéта вóронова крылá** 或 **как вóроново крылó** 乌黑发亮的(多指头发). вóлосы цвéта вóронова крылá 乌黑发亮的头发.

вóроновые, -ых[复](动)鸦科(Corvidae).

воронóй[形]❶黑色的,乌黑的(指马的毛色). ~ жеребéц 黑色的公马. ~áя как смоль лóшадь 乌黑乌黑的马. ❷[用作名词]**воронóй**, -óго[阳]黑马. лихóй ~ 剽悍的黑马. ◇**прокатúть на вороны́х** когó(旧,讽)投反对票使…落选(旧时选举投黑色的球表示反对).

вóроно-пéгий[形]带黑斑的(指马的毛色).

вóроно-чáлый[形]灰毛带黑斑的(指马的毛色).

ворóночка, -и, 复二 -чек[阴]ворóнка 的指小表爱.

ворóнушка, -и, 复二 -шек[阴]ворóна 的表爱. на чужóй сторóнушке рад своéй ворóнушке.(谚语)在异国他乡自家的乌鸦也亲切.

вóронь, -и[阴](冶)(金属上烧出来的)深蓝色.

воронъё, -я́[中,集]❶乌鸦群;吃动物尸体的猛禽. Воронъё с жáдностью набрóсилось на пáдаль. 一群乌鸦贪婪地飞扑到动物尸体上. ❷(转,俗)贪婪的人们.

вóрот¹, -а, 复 -ы 及(俗)-á[阳]衣领,领口. ширóкий ~ 大领口,宽领口. откры́тый ~ 敞开的领口. стоя́чий ~ 立领,竖领. прямóй ~ 中间开口的领子. косóй ~ 斜开口的领子. вырезáть ~ 开领口,裁领口. расстёгивать ~ 解开领口. пó ~(或 по ~)в грязú(人)浑身上下肮脏至极. Брань на ворóту не вúснет.(谚语)骂语留不长,何必挂心上. Холодóк бежúт за вóрот.

冷气直往衣领里钻 ◇**схвати́ть** (或 **держа́ть, тяну́ть**) *кого* **за́ ворот** (或 **за во́рот**)强使依从,迫使.

во́рот², -*а*,复-*ы* 及〈俗〉-*а́*[阳]绞盘,绞车;卷扬机. ручно́й ~ 手绞车. подъёмный ~ 起重绞盘,卷扬机.

воро́та, -*о́т*, -*о́там* 及〈旧,俗〉**ворота́**, -*о́т*, -*та́м*[复]❶大门,外门,院门;城门;〈转〉通向…的大门. тесо́вые ~ 木板大门. отвори́ть ~ 打开大门. стоя́ть в ~ах 站在大门口. въе́хать в ~ 驶入大门. Воро́та на запо́ре. 大门锁着. Воро́та го́рода стоя́ли на́стежь. 城门大开. ~ в нау́ку 通往科学的大门. ~ в жизнь 走向生活的大门. ❷(水闸)闸门;介于两滩之间或两个悬崖之间的通航水道,深峡谷. шлю́зные ~ (或 ~ шлю́за)水闸门. берегово́е ~ 涧谷. ❸〈运动〉球门. хокке́йные ~ 冰球球门. футбо́льные ~ 足球球门. уда́р по ~ам 射门. заби́ть мяч в ~ проти́вника 将球射入对方球门. поста́вить *кого* у воро́т 让…守(球)门. ❹〈解〉门;〈医〉门户,门. ~ пе́чени 肝门. ~ лёгких 肺门. ~ селезёнки 脾门. ~ зараже́ния 传染门户. ◇**вы́бросить** (或 **вы́кинуть, вышвырнуть**) **за воро́та** 解雇,炒鱿鱼. **ни в каки́е воро́та не ле́зет**〈口语〉绝对不行,不合适,太糟了. **от воро́т поворо́т** 吃闭门羹,碰钉子;滚走,撵走. Ско́лько женихо́в бы́ло— всем от воро́т поворо́т. 有多少人来求过婚啊,都吃了闭门羹. **триумфа́льные воро́та** 凯旋门. **у воро́т**〈雅〉近在咫尺. Враг у воро́т. 兵临城下.

вороти́ла, -*ы*[阳]〈口语〉掌大权的人,巨头,头面人物,大亨. ба́нковские ~ы 银行巨头.

вороти́ло, -*а*[中]〈旧〉(拨转风车的)木棒,木棍.

вороти́ть¹, -*очу́*, -*о́тишь*[完]*кого-что*❶〈口语〉使回来,召回,叫回. Вороти́ его́! 把他叫回来! ~ с полдоро́ги 从半路上追回来. ❷〈俗〉交还,归还. ~ кни́гу в библиоте́ку 把书还图书馆. ❸〈俗〉收回,追回. Слова́, сорва́вшиеся с языка́, не вороти́шь. 说出口的话收不回来. Про́шлого не воро́тишь. 往事不可追回. Эти де́ньги не вороти́ть! 这笔钱收不回来啦!

вороти́ть², -*очу́*, -*о́тишь*[未]〈俗〉❶*что* 躲开;转向一旁,转向后面. ~ в сто́рону 转向一边去. Вороти́ с доро́ги! 闪开! 躲开路! ~ лицо́ 把脸转向一旁. ~ глаза́ от *кого* 把目光避开…. ❷*что* 弄倒;搬动(重物). ~ кры́шу с до́му 掀房盖. ❸*чем* 掌管,主持. Он здесь всем воро́тит. 他在这里掌管一切. ◇**вороти́ть го́ры** (或 **го́ру**)做艰巨的工作. **вороти́ть ду́шу** 激怒;使心烦,使心绪不安. Не вороти́ ты ду́шу мою́! 你别扰乱我的情绪! **вороти́ть нос** (或 **ры́ло, мо́рду**) *от кого-чего*〈贬〉不理睬;蔑视,看不起. **с души́** (或 **из души́**) **воро́тит** 恶心;打心眼儿里厌恶,不能忍受. Така́я ро́жа, что с души́ воро́тит. 这副嘴脸真叫人恶心.

вороти́ться, -*очу́сь*, -*о́тишься*[完]〈俗〉回来,返回.

воро́тище, -*а*[中]〈方〉(围垣的)大栅门,栅栏门.

воротни́к, -*а́*[阳]❶〈衣〉领,领子. стоя́чий ~ 立领. отложно́й ~ 翻领. крахма́льный ~ 浆硬的领子. мехово́й ~ 毛皮领子. ❷〈机〉衬环,轴环,垫圈;皮碗.

воротнико́вый[形]воротни́к 的形容词.

воротничо́к, -*чка́*[阳]❶воротни́к 的指小. ❷[复]旧式高硬领或扇形百褶领. ◇**бе́лые воротнички́** 白领(指工程技术人员). **золоты́е воротнички́** 金领(指高科技领域的高级专门人材). **си́ние воротнички́** 蓝领(指产业工人).

во́ротный[形]во́рот² 的形容词. ~ая цепь 绞车的链子.

воро́тный[形]воро́та 的形容词. ~ крюк 大门的门钩. ◇**воро́тная ве́на**〈解〉门静脉.

вороток¹, -*тка́*[阳]❶во́рот¹ 的指小表爱. ❷〈制革〉颈肩皮.

вороток², -*тка́*[阳]❶во́рот² 的指小. ко́нный ~ 马拉的绞车. ❷〈螺丝〉扳手,丝锥扳手,螺丝扳子.

воро́тца, -*тец* 或 -*цев*[复]❶〈口语〉воро́та 的指小. ❷〈方〉一种游戏(以两人为一组举手搭成通道,另一些人从中穿过).

во́рох, -*а*, 复 -*а́* 及 -*и*[阳]❶一堆;〈转,口语〉一大堆. ~ соло́мы 一堆干草. ~ бума́г 一堆文件. ~ тря́пья 一堆破烂儿. ~ ме́лких вопро́сов 一大堆零碎问题. ~ новосте́й 一大堆新闻. це́лый ~ дел 一大堆事情,很多事情. ❷脱粒后的谷物堆(脱粒机滚筒脱出的籽粒、断穗、碎茎等的混合物). очи́стка ~а 清扫脱出的谷物堆. ❸饲草捆. кле́верный ~ 三叶草捆.

ворохну́ть[完,一次]见 вороши́ть.

ворохну́ться[完,一次]见 вороши́ться.

воро́чание, -*я*[中]воро́чать¹ 的动名词.

воро́чать¹, -*аю*, -*аешь*[未]❶*кого-что* 及 *чем* 搬动,转动. ~ ка́мни 搬动石头. ~ весло́ (或 весло́м)划桨,摇桨. ~ глаза́ми〈俗〉转动眼珠子. ~ с трудо́м языко́м〈俗〉吃力地转动舌头. ~ больно́го с бо́ку на́ бок 给病人翻身. Ве́тер начина́ет воро́чать ме́льничные кры́лья. 风开始吹动磨房风车的翼片. ❷*что*〈俗〉翻动;翻改,翻新(衣服). ~ се́но 翻干草. ~ одёжду 翻新衣服. Он взял письмо́ и с недоуме́нием воро́чал его́ в рука́х, не зна́я, что с ним де́лать. 他拿起信,困惑不解地在手中翻动着,不知如何是好. ❸*чем*〈转,口语〉掌管,主持,管理. ~ больши́ми дела́ми 干大事情;做大买卖. ◇**воро́чать гора́ми** 移山倒海(喻做艰巨的工作). **воро́чать умо́м** (或 **мозга́ми**)动脑筋,思索,思考.

воро́чать², -*аю*, -*аешь* 及 **вороча́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*[未](*кого-что* 或无补语)〈旧,俗〉❶使转到一边,使转开,掉转,使掉头回转;往回走,返回. ~ ло́шадь нале́во 勒转马头向左走. ~ наза́д 往回走. ❷归还,还给. ~ *что* хозя́ину 把…还给主人.

воро́чаться¹, -*аюсь*, -*аешься*[未]〈口语〉❶翻来覆去,辗转,翻身;转动,旋转. беспоко́йно ~ в посте́ли 在床上不安地翻来覆去. ~ с бо́ку на́ бок 辗转反侧. Колесо́ ме́дленно воро́чалось. 车轮缓慢地转动着. ❷〈俗〉动弹起来(指干活慢、懒的人). Эй, воро́чайтесь, на́до ведь рабо́тать. 喂,动弹动弹,得干活呀! ❸воро́чать¹ 1,2 解的被动. ◇**язы́к не воро́чается** (**сказа́ть**)难于出口,说不出口.

воро́чаться², -*аюсь*, -*аешься* 及 **вороча́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]往回走,返回.

вороше́ние, -*я*[中]вороши́ть 的动名词.

вороши́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]搅拌器.

вороши́ловец, -*вца*[阳]〈旧〉伏罗希洛夫级的射手,伏罗希洛夫级的骑手(在苏联达到一定射击或骑术水平的人的荣誉称号).

вороши́ловский[形]〈旧〉(苏联)达到"伏罗希洛夫"级水平的. ~ие стрелки́ 伏罗希洛夫级的射手. ~ие вса́дники 伏罗希洛夫级的骑手.

вороши́тель, -*я*[阳]搅动器;翻转器;翻草器.

вороши́ть, -*шу́*, -*ши́шь*; *ворошённый* (-*ён*, -*ена́*)[未]*что*❶翻动,转动;搬动,挪动. ~ се́но 翻(动)干草. Ве́тер вороши́л бума́ги на столе́. 风吹拂着桌上的文件. ❷〈转〉忆起往事(一般指不愉快的事). Не́зачем вороши́ть про́шлое. 不必提起往事了. ‖完 **развороши́ть**;完,一次 **ворохну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*.

вороши́ться, -*шу́сь*, -*ши́шься*[未]〈口语〉乱动,动荡;(思想、感情等)翻腾,起伏;〈俗〉动弹,翻身. В листве хлопотли́во вороши́лась ма́ленькая пти́чка. 一只小鸟在枝叶丛中跳来跳去. Спи, не вороши́сь! 睡吧,别翻腾了! ‖完,一次 **ворохну́ться**, -*ну́сь*, -*нёшься*.

ворошо́к¹, -*шка́*[阳]во́рох 的指小.

ворошо́к², -*шка́*[阳]〈猎〉(野兽或禽鸟走过时)草木微动或发出簌簌声. стреля́ть на ~ 朝发出簌簌声的地方开枪.

ворс, -*а*,[阳]及〈旧〉**во́рса**, -*ы*[阴]绒毛,绒头,细毛,毛茸;〈海〉麻绳头. гла́дить по ~у (或 про́тив ~а)顺毛(逆毛)抚摩. сукно́ с ~ом 有绒头的呢子. навести́ ~ (或 ~у)使起绒,刷起绒毛;用熨斗烫起伏倒的绒毛. На пальто́ уж во́рса потёрта. 大衣上的绒毛已经磨掉了.

ворси́льный[形] = ворсова́льный.

ворси́льня, -*и*, 复二 -*лен*[阴]〈纺织〉❶起毛车间;起绒车间. ❷起毛机.

ворси́льщик, -*а*[阳]〈纺织〉起毛工;起绒工.

ворси́на, -*ы*[阴] = ворси́нка 1 解.

ворси́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶一根根绒毛. ~и на тка́ни 织物面上的绒毛. ❷(动植物器官表面的)绒毛,茸毛. ❸〈解〉肠绒毛.

ворси́нчатый[形](动植物器官)长绒毛的,毛茸茸的. ~ая оболо́чка〈解〉绒毛膜.

ворси́стость, -*и*[阴]ворси́стый 的抽象名词;〈海〉毛刺.

ворси́стый[形]有细毛的;有茸毛的;(织物)起毛的,拉毛的,起绒的,带绒的. ~ трикота́ж 拉毛针织品. ~ое одея́ло 拉毛毯子. ~ые пчёлы 毛茸茸的蜜蜂. ~ые бобы́ 毛豆.

ворсит, *-а*[阴]人造绒毛革(做鞋面用)

ворсить, *-рщу*, *-рсишь*[未] = ворсовать.

ворситься, *-ится*[未]起绒.

ворсовальный[形]〈纺织〉起毛用的,起绒用的. ~ая машина 起毛机,起绒机. ~ая шишка 起毛刺果,起绒刺果

ворсовальня, *-и*, 复二 *-лен*[阴] = ворсильня.

ворсование, *-я*[中]ворсовать 的动名词. процесс ~я 起毛工序,刮绒工序.

ворсовать, *-сую*, *-суешь*; *-ованный*[未]*что*〈纺织〉使起毛,使起绒. ~ сукно 使呢绒起毛. ‖完 **наворсовать.**

ворсовка, *-и*[阴]〈纺织〉起毛,起绒.

ворсовой[形] = ворсовый.

ворсово-прошивной[形]缀毛绒的. ~ ковёр 毛绒地毯.

ворсовщик, *-а*[阳] = ворсильщик.

ворсовый[形]带绒的,起绒的,拉毛的,起毛的. ~ая ткань 起绒织物,拉毛织物.

ворсочник, *-а*[阳] = ворсильщик.

ворсянка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]❶〈植〉川续断;川续断属(Dipsacus) ❷〈纺织〉起绒刺果.

ворсянковый[形]❶ворсянка 的形容词. ❷[用作名词]**ворсянковые**, *-ых*[复]〈植〉川续断科(Dipsacaceae).

ворсяной[形]有细毛的,有绒毛的. ~ая поверхность 覆盖着绒毛的表面,毛茸茸的表面.

воруй-городок, *-дка*[阳]〈口语〉骗子窝,贼窝

ворчание, *-я*[中]ворчать 的动名词. глухое ~ медведя 狗熊低沉的唔唔叫声. старческое ~ 老人的唠叨(声). ~ реки 河水的汩汩声. ~ самовара 茶炊烧开时咕噜咕噜的声音.

ворчать, *-чу*, *-чишь*[未]❶说埋怨话,嘟囔,唠叨 ~ себе под нос (或 про себя, сквозь зубы)嘟嘟囔囔,唠唠叨叨. Старик на всех ворчит. 老头冲所有的人唠唠叨叨. ❷(狗等发怒时)低声地唔唔叫. Собака ворчит на прохожих. 狗冲过路人唔唔叫 ❸[用作无人称]〈俗〉(肚子饿得)咕噜咕噜地叫. В животе ворчит. 肚子饿得咕咕叫;饥肠辘辘.

ворчливость, *-и*[阴]ворчливый 的抽象名词.

ворчливый[形]好埋怨的,爱唠叨的;不满的(副 **ворчливо**). ~ тон 埋怨的口气. ~ая старуха 爱唠叨的老太婆.

ворчун, *-а*[阳]❶〈口语〉爱发牢骚的人,好抱怨的人,好唠叨的人. ❷哼哼鱼(印度洋中一种会发出声音的鱼).

ворчунья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]ворчун 1 解的女性.

ворьё, *-я*[中,集]贼,小偷.

ворюга, *-и*[阳及阴]〈俗,蔑〉贼,小偷儿

вос...[前缀] = воз..., 接于清辅音前. 如 воскурить, воспитать.

восвояси 及 **во-свояси**[副]〈口语,讽〉回家(去),往家(走). отправиться ~ 回家 Нам пора восвояси. 我们该回家了.

восемнадцатиэтажный[形]十八层的. ~ дом 十八层的楼房.

восемнадцатый[顺序数词]❶第 18. ~ номер(第)18 号;第 18 期(杂志等) ~ век 18 世纪. ~ое января 1 月 18 日. ❷[用作名词]**восемнадцатая**, *-ой*[阴]十八分之一. семь ~ых 十八分之七.

восемнадцать, *-и*[数量数词]十八. разделить ~ на три 18 被 3 除. Дважды девять——восемнадцать. 2 乘 9 等于 18.

восемь, *-сьми*, 五格 *восьмью* 及 *восемью*[数量数词]8. ~ процентов 百分之八,八个百分点. ~ метров 8 米. прошедшие ~ лет 过去的 8 年. по восьми 及〈口语〉по восемь 8 个一组,按 8 个. Пять и три —восемь. 五加三等于八.

восемьдесят, *восьмидесяти*, 五格 *восьмьюдесятью* 及 *восемьюдесятью*[数量数词]80. получить по восьмидесяти (或〈口语〉по восемьдесят) рублей 各得 80 个卢布.

восемьсот, *восьмисот*, *восьмистам*, 五格 *восьмьюстами* 及 *восемьюстами*, о *восьмистах*[数量数词]800. по восьмисот 及〈口语〉по восемьсот 各按 800(计算) ~ миллионов человек 8 亿人口.

восемью[副]乘以 8,8 倍. Восемью три——двадцать четыре. 3 乘 8 为 24.

воск, *-а(-у)*, 复 *-á* 及 *-и*[阳]蜡;蜂蜡. природный ~ 天然蜡. пчелиный ~ 蜂蜡. растительный ~ 植物蜡. минеральный (或 горный) ~〈矿〉地蜡,石蜡 мять ~ 揉蜡. натерéть полы ~ом 给地板打上蜡. таять как ~ 像蜡一样地熔化(比喻人消瘦等). топить ~(熔)化蜡. ◇**мягкий, как воск** 像蜡一样软的;心肠软的,柔和温顺的. **топить** (或 **лить**) **воск**(迷信)根据浇到水中凝固的蜡花算命.

воскипать[未]见 воскипеть.

воскипеть, *-плю*, *-пишь*[完]〈旧〉= вскипеть 2,3 解. ‖未 **воскипать**, *-аю*, *-аешь*

восклицновение, *-я*[中]〈旧〉高声喊叫;大声赞叹,感叹.

воскликнуть, *-ну*, *-нешь*[完]❶激动地叫道,感叹地说;高声说. испуганно ~ 惊叫(一声),惊叫道. восхищенно ~ 大声赞叹道. возмущённо ~ 愤怒地喊道. ——Какой здесь прекрасный вид! ——воскликнул он. 他赞叹道:"这里的风景多美啊!" ❷ *что*〈旧〉欢呼,呼叫. ~ победу 欢呼胜利. ~ *чьё* имя 呼叫…的名字 ‖未 **восклицать**, *-аю*, *-аешь*.

восклицание, *-я*[中]赞叹声,惊叫声,感叹声. радостное ~ 愉快的叫声. знак ~я 惊叹号.

восклицательный[形]表示感叹的 ~ая интонация 感叹语调. ~ знак 惊叹号. ~ое предложение 感叹句. ◇**из восклицательных знаков**(贬)连篇累牍的褒奖,捧扬过当的. Пишет отзыв из сплошных восклицательных знаков. 他写评语是一味的称赞. **совка восклицательная** 警纹夜蛾(Agrotis exclamationis).

восклицать[未]见 воскликнуть.

воскобой, *-я*[阳]❶精制蜂蜡者;制蜡烛者. ❷(从原蜡中)精制蜂蜡.

воскобойный[形]精制蜂蜡的;采集蜂蜡的. ~ промысел 蜂蜡精制业.

воскобойня, *-и*, 复二 *-оен*[阴]精制蜂蜡的工场,制蜡厂.

восковица, *-ы*[阴]〈动〉蜡膜.

восковка, *-и*[阴]蜡纸.

восковник, *-а*[阳]〈植〉杨梅;杨梅属(Myrica). обыкновенный ~ 香杨梅(= болотная мирта)(Myrica gale).

восковниковые, *-ых*[复]〈植〉杨梅科(Myricaceae).

восковой[形]蜡的;蜡状的;蜡制的;〈转〉蜡黄的,苍白的(指肤色) ~ая свеча 蜡烛. ~ые фигуры 蜡人. ~ое лицо 面色蜡黄. ~ые руки 苍白的双手. ◇**восковая бумага** 蜡纸,蜡布. **восковая живопись** 蜡彩画. **восковая спелость** (或 **зрелость**)蜡熟,黄熟(谷类作物成熟阶段之一). **восковое дерево**〈植〉1)杨梅;杨梅属(Myrica). 2)野漆树(Rhus succedanea). 3)乌桕(Sapium sebiferum). **восковой плющ**〈植〉球兰(Hoya carnosa) **восковые железы**〈动〉蜡腺

восколей, *-я*[阳]〈旧〉蜡塑艺术家,蜡塑工匠;蜡制品工匠.

воскообразный; *-зен*, *-зна*[形]蜡状的.

воскормить, *-кормлю*, *-кормишь*[完] *кого-что*〈旧,方〉= вскормить.

воскормленец, *-нца*[阳]〈旧〉= воскормленник.

воскормление, *-я*[中]воскормить 的动名词.

воскормленник, *-а*[阳]〈旧〉受养育者,受抚养者,受教育者;孩子

воскормленница, *-ы*[阴]〈旧〉воскормленник 的女性.

воскресать[未]见 воскреснуть.

воскресение, *-я*[中]❶复活,再生. светлое ~ 耶稣复活节. ~ Иисуса Христа 耶稣复活. ~ из мёртвых 死而复活. ❷(健康、体力、精力、精神的)恢复,复原.

воскресенье, *-я*, 复二 *-ний*[中]星期日,礼拜日. по ~ям 每星期日,每逢星期日. в ~(在)星期日. ◇**Кровавое воскресенье** 血腥的星期日(俄历 1905 年 1 月 9 日,星期日,工人向沙皇请愿,遭到血腥镇压).

воскреситель, *-я*[阳]使人复活者;〈转〉恢复者.

воскресительница, *-ы*[阴]воскреситель 的女性.

воскресить, *-ешу*, *-есишь*; *-ешённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *кого-что*❶使再生,使复活,起死回生. Вытьем покойника не воскресишь. 〈谚语〉恸哭不能使死者复活. ❷〈转〉使恢复健康,使恢复精力,使重新振奋起来,使活跃起来. Горный воздух воскресил больного. 山区的空气使病人恢复了健康. Счастье меня воскресило. 幸福使我重新精神振奋. ❸〈转〉再现,重新浮现 ~ в памяти картину недавних событий 回忆起不久

前发生的事件情景. - в па́мяти дни мо́лодости 脑海中再现青春岁月 ! 未 **воскреша́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

воскре́сник, *-а*[阳]星期日义务劳动;(泛指)义务劳动. рабо́тать на ~е 参加义务劳动.

воскре́снуть, *-ну*, *-нешь*; *-е́с*, *-сла*; *воскре́сший* 及〈少用〉*воскре́снувший*[完]❶复活,再生. ❷〈转〉恢复健康,恢复精力;活跃起来;获得新生. ~ душо́й(心灵,精神)获得新生. ~ те́лом 恢复健康. Больно́й воскре́с на ю́ге. 病人在南方恢复了健康. ❸〈转〉重新浮现,再现;(感情、希望等)再次产生,恢复. Про́шлое воскре́сло в па́мяти. 过去的情景又浮现在脑海中. ◇——**Христо́с воскре́с! Вои́стину воскре́с!** "基督复活了!""真的复活了!"(复活节相互祝贺时的用语,说完互吻面颊三次). ‖ 未 **воскреса́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

воскре́сный[形]星期日的. ~ день 星期日. ~ о́тдых 星期日的休息. ~ая статья́ 星期日专论. ~ое пла́тье 星期日或节假日穿的衣服. ◇**воскре́сные шко́лы** 星期日业余学校(旧俄进步知识分子为成年人设立的免费学校,每逢星期日上课).

воскреша́ть[未]见 воскреси́ть.

воскреша́ться, *-а́ется*[未]〈旧〉воскреша́ть 的被动.

воскреше́ние, *-я*[中]воскреси́ть——воскреша́ть 的动名词.

воскри́кнуть, *-ну*, *-нешь*[完]〈旧〉= вскри́кнуть.

воскрыли́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *воскрылённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*〈旧,诗〉使插翅高飞,使上升;使欢欣鼓舞. ‖ 未 **воскрыля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

воскрыли́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься*[完]〈旧,诗〉上升,展翅高飞. ‖ 未 **воскрыля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

воскрыля́ть[未]见 воскрыли́ть.

воскрыля́ться[未]见 воскрыли́ться.

воскуре́ние, *-я*[中]воскури́ть——воскуря́ть 的动名词.

воску́ривать, *-аю*, *-аешь*[未]〈旧〉= воскуря́ть.

воскури́ть[完]见 воскуря́ть.

воскуря́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未] *кого что*〈诗〉烧(香). ◇**воскуря́ть фимиа́м** *кому* 1)为…焚香 2)〈旧,讽〉唱颂歌;向…献媚,阿谀奉承. 完 **воскури́ть**, *-урю́*, *-у́ришь* 及 *-у́ри́шь*; *-у́ренный*.

воскуря́ться, *-я́ется*[未]воскуря́ть 的被动.

вослéд[副,前] = вслед.

воспале́ние, *-я*[中]❶发炎. ~ суста́вов 关节炎. ~ лёгких 肺炎. гно́йное ~ 化脓性发炎. ❷〈旧,诗〉热情,激情,兴奋,热望. любо́вное ~ 热恋的激情. ❸〈旧〉燃烧,火灾.

воспалённо-кра́сный[形]火红的.

воспалённый; *-ён*, *-ена́*[形]❶发炎的;红肿的,发红的;〈转〉(由于炎热、饥渴而)干燥的,灼热的. ~ые глаза́ 发炎的眼睛. ~ые ве́ки 红肿的眼睑. ~ язы́к 口干舌燥. ~ое го́рло 干渴的嗓子. ❷兴奋的,激动的,狂热的,激昂的. ~ взор 兴奋的目光. ~ влюблённый 热恋中的人. ~ое воображе́ние 狂热的想象. ❸〈旧〉炽热的,火红的,燃烧着的. ~ во́здух 炽热的空气.

воспали́тельный[形]发炎的,炎性的. ~ проце́сс 发炎过程.

воспали́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶〈旧〉激起,燃起(感情等). ~ воображе́ние 激发想象力. ~ любо́вь 点燃爱情之火. ~ кровь 使热血沸腾. ❷点燃. ~ ого́нь (或 огнём)燃起烈火. ❸引起发炎,使发烧. ‖ 未 **воспаля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

воспали́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься*[完]❶发炎,红肿. Го́рло воспали́лось. 咽喉发炎了. Глаза́ воспали́лись. 眼睛红肿了. ❷〈旧〉*чем* 激动,兴奋,激昂,发火. ~ гне́вом 怒火万丈. ~ ме́стью 燃起复仇怒火. ❸〈旧〉燃起,点燃. Воспали́лись сгора́емые вещества́. 易燃物燃烧起来了. ‖ 未 **воспаля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

воспаля́ть[未]见 воспали́ть.

воспаля́ться[未]见 воспали́ться.

воспаре́ние, *-я*[中]激昂,激奋,精神振奋,充满激情.

воспари́ть, *-рю́*, *-ри́шь*[完]〈旧〉高飞,飞腾. ~ под облака́ 飞向云端. ~ к со́лнцу 迎着太阳飞去. ◇**воспари́ть ду́хом** (或 **мы́слью**)〈旧,现用作谑〉产生灵感,诗兴勃发. ‖ 未 **воспаря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

воспаря́ть[未]见 воспари́ть.

воспева́ние, *-я*[中]воспева́ть 的动名词.

воспева́тель, *-я*[阳]〈旧〉讴歌者,歌颂者(指诗人).

воспева́ть[未]见 воспе́ть.

воспева́ться, *-а́ется*[未]воспева́ть 的被动.

воспе́ть, *-пою́*, *-поёшь*; *воспо́й*; *-пе́тый*[完] *кого-что*〈雅〉❶讴歌,歌颂,颂扬. ~ геро́ев 歌颂英雄们. ~ трудовы́е по́двиги наро́да 歌颂人民的劳动业绩. ~ в стиха́х 在诗篇中颂扬. ❷〈旧〉唱(圣诗等). ~ погреба́льные моли́твы 唱挽歌. ❸〈旧〉吟咏. ~ ка́нты 吟赞美诗. ‖ 未 **воспева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

воспита́ние, *-я*[中]❶教养,教育,培养;抚育,抚养. ~ сы́на 儿子的教养. ~ подраста́ющего поколе́ния 对正在成长的一代人的教育. ~ граждани́на 公民的教育. ~ патриоти́зма 爱国主义教育. ~ во́ли 培养意志力. ~ привы́чек 培养某些习惯. ~ хара́ктера 培养性格. ~ эмо́ций 培养某些情感. трудово́е ~ 劳动教育. нра́вственное ~ 道德教育. коммунисти́ческое ~ 共产主义教育. отда́ть *кому* ребёнка на ~ 把小孩托给…抚养教育. взять *кого* на ~ 收养…,承担抚养…的责任. ❷修养,教养. хоро́шее ~ 良好的修养. челове́к без ~я 缺乏教养的人. ❸饲养,豢养;培育,培植. ~ се́янцев 育秧,育苗. ~ дома́шних живо́тных 饲养家畜.

воспи́танник, *-а*[阳]❶受(某组织、团体)教育、培养的人;(由某人抚养、培养的)孩子,学生;养子,义子. ~ де́тского са́да 幼儿园的孩子. ~и па́ртии 党教育培养出来的人. ня́ня со свои́м ~ом 保姆与她所照管的孩子. ❷(一般与名词二格连用)某学校的学员或毕业生. ~ пединститу́та 师范学院的学生(或毕业生).

воспи́танница, *-ы*[阴]воспи́танник 的女性.

воспи́танность, *-и*[阴]воспи́танный 的抽象名词.

воспи́танный; *-ан*, *-анна*[形]受过良好教育的,有教养的,有礼貌的. ~ ребёнок 有礼貌的小孩子. ~ челове́к 有教养的人.

воспита́тель, *-я*[阳]❶教导员,培育者,教养者. шко́льный ~ 学校的教导员. кла́ссный ~ 班主任. ❷教育专家. ~ де́тского са́да 幼儿园的教育专家. ~ в интерна́те 寄宿学校的教育专家.

воспита́тельница, *-ы*[阴]воспита́тель 的女性.

воспита́тельно-педагоги́ческий[形]教育教学的.

воспита́тельный[形]教养的,教育的;养育的,培养的,教育性的,有教育作用的. ~ая рабо́та 教育工作. большо́е ~ое значе́ние 巨大的教育意义. ~ая систе́ма 教育制度. ~ое сре́дство 教育手段. ◇**воспита́тельный дом**〈旧〉育婴堂.

воспита́тельский[形]воспита́тель 的形容词.

воспита́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-и́танный*[完] *кого-что* ❶教养,教育. ~ ребёнка 教育小孩. ~ бу́дущее поколе́ние 教育下一代. ~ наро́д в ду́хе коммуни́зма 用共产主义精神教育人民. ~ на живы́х приме́рах 用生动的榜样进行教育. ~ че́рез убежде́ние 通过说服进行教育,进行说服教育. ❷培养,训练. Вы должны́ воспита́ть из себя́ специали́стов. 你们应当把自己培养成专家. ~ молодёжь бо́дрой, не боя́щейся никаки́х тру́дностей 把青年培养成朝气蓬勃、不怕任何困难的人. ❸*в ком* 使养成(某种思想、习惯等);教导. ~ в де́тях горя́чую любо́вь к Ро́дине 培养孩子们热爱祖国. ~ в ученика́х созна́тельную дисципли́ну 培养学生自觉遵守纪律. ~ самоотве́рженность 培养自我牺牲精神. ~ уваже́ние к ста́ршим 培养尊敬长辈. ~ привы́чку к труду́ 培养劳动习惯. ❹培育,培植;饲养. ~ расте́ние в иску́сственной по́чве 用人工土壤培育植物. ~ телёнка на молоке́ 用奶喂养牛犊. ‖ 未 **воспи́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

воспита́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]❶受教养;受教育. Де́вушка вы́росла и воспита́лась у ба́бушки. 姑娘是在祖母跟前长大和受教育的. ❷*на чём* 或 *в чём* 从…中受到教益,从…中获得知识和技能. ❸(动、植物)培植出,培养出,饲养出. ‖ 未 **воспи́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

воспи́тывать[未]见 воспита́ть.

воспи́тываться[未]❶见 воспита́ться. ❷ воспи́тывать 的被动.

воспламене́ние, *-я*[中]воспламени́ть(-ся)——воспламеня́ть(-ся)的动名词. то́чка ~я〈化〉燃点,着火点.

воспламени́тель, *-я*[阳]点火器;引火剂.

воспламенить, *-ню, -нишь; -нённый* (*-ён, -ена*) [完] *кого-что* ❶点燃,燃起,使燃烧,使着火. ~ горючий состав 点燃燃料. ❷(转,雅)激励,激发;鼓舞 ~ слушателей 打动听众心弦. ~ кровь 使热血沸腾. ~ сердце 打动心弦 ~ дух 鼓舞精神 ~ воображение 激发想象力. ~ бойцов личным примером 以身作则鼓励战士们. ‖ 未 **воспламенять**, *-яю, -яешь*.

воспламениться, *-нюсь, -нишься* [完] ❶燃烧起来,起火,着火. Солома легко воспламенилась. 干草很容易烧了起来. ❷(转,雅)激动,冲动;奋发,振作起来;兴奋,激动. ~ любовью к Родине 燃起对祖国的热爱. ~ *какой* мыслью 为…思想所鼓舞 ‖ 未 **воспламеняться**, *-яюсь, -яешься*.

воспламеняемость, *-и* [阴]可燃性,易燃性.

воспламенять [未]见 воспламенить.

воспламеняться [未]❶见 воспламениться. ❷воспламенять 的被动.

восплескать, *-ещу, -ещешь* [完]〈旧〉❶(流水)发出拍击声,哗哗地掀起波浪. ❷拍起手来,鼓起掌来(表示赞同、称许).

воспоить, *-ою, -оишь; воспоённый* (*-ён, -ена*) [完] *кого-что* 〈旧〉= вспоить.

восполнение, *-я* [中] восполнить(-ся) —восполнять(-ся) 的动名词.

восполнить, *-ню, -нишь; -ненный* [完] *что* 〈文语〉补充,弥补,填补. ~ пробелы в знаниях 弥补知识的缺陷. ~ потери 弥补损失 ‖ 未 **восполнять**, *-яю, -яешь*.

восполниться, *-ится* [完]补充上、填补上. Пробелы восполнятся впоследствии. 这些缺陷以后会得到弥补的. ‖ 未 **восполняться**, *-яется*.

восполнять [未]见 восполнить.

восполняться [未]❶见 восполниться. ❷восполнять 的被动.

воспользоваться, *-зуюсь, -зуешься* [完] *чем* ❶利用;享用,使用 ~ случаем 利用机会. ~ опытом 利用经验. *каким* предлогом 利用…借口. ~ чужим несчастьем 利用别人的不幸,乘人之危. *Мы не могли* воспользоваться вашим приглашением. 我们没能接受您的邀请. ❷(不正当地)动用,占用,据为己有. ~ чужими деньгами 动用别人的钱. Он воспользовался находкой. 他把拾来的东西据为己有. Автор воспользовался чужой идеей и выдал её за свою. 作者抄袭了别人的思想,并把它当作自己的.

воспоминание, *-я* [中]❶回忆,回想. ~ о детстве 或 ~ детства 童年的回忆. ~ прошлого 往事的回忆. приятное ~ 愉快的回忆. будить ~ я 勾起回忆 Старик живёт воспоминаниями. 老人生活在对往事的回忆之中. ❷[复]回忆录;回忆故事 литературные ~ я 文学回忆录. вечер ~ й 回忆(某人生前言行或某一事件的)晚会. писать ~ я 写回忆录. ◇**осталось одно воспоминание** *от чего* 留下的只是回忆而已(指什么也没剩下,丧失得一干二净).

воспоминательный [形]回忆的;回忆性的(副 **воспоминательно**). воспоминательно записать 凭回忆写下,追记

воспоминать, *-аю, -аешь* [未]〈旧〉= вспоминать.

воспоминаться, *-ается* [未]〈旧〉воспоминать 的被动.

воспомнить, *-ню, -нишь* [完] *кого-что* 〈旧,诗〉= вспомнить.

воспомянуть, *-яну, -янешь* [完]〈旧〉= вспомянуть.

воспоследовать, *-дую, -дуешь* [完]〈旧〉随后发生,继之而来. Скоро воспоследовало решение. 随后很快就作出了决议.

воспрепятствование, *-я* [中]〈旧〉воспрепятствовать 的动名词.

воспрепятствовать [完]见 препятствовать. Дождь воспрепятствовал распространению пожара. 雨阻止了大火的蔓延

воспретительный [形]〈旧〉禁止的,禁止做某事的. ~ закон 禁止做某事的法律. ~ указ 禁令.

воспретить, *-ещу, -етишь; -ещённый* (*-ён, -ена*) [完] (*что* 或接不定式)〈公文〉禁止,不准. Вход воспрещён. 禁止入内. *Детям доступ* на площадку воспрещен. 儿童禁止进入场地. Это воспрещено законом. 这是法律所禁止的. ‖ 未 **воспрещать**, *-аю, -аешь*.

воспрещать [未]见 воспретить.

воспрещаться, *-ается* [未]〈公文〉(被)禁止,不准. Курить воспрещается. 禁止吸烟 Ходить по газонам строго воспрещается. 严禁践踏草坪.

воспрещение, *-я* [中] воспретить—воспрещать 的动名词. ~ въезда в столицу 禁止进入首都 ~ останавливать машину 禁止停车.

восприемлемость, *-и* [阴]〈旧〉= восприимчивость.

восприемник, *-а* [阳]❶(某种思想、事业的)接受人,继承人 ~ дела Ленина 列宁事业的继承人. ❷(旧,宗)教父. ~ новорожденного ребенка 新生儿的教父.

восприемница, *-ы* [阴] восприемник 的女性.

восприемщик, *-а* [阳]接受者. ~ культуры 文化的接受者.

восприимчивость, *-и* [阴] восприимчивый 的抽象名词.

восприимчивый [形]领会能力强的,理解快的;敏感的;易受感染的. ~ ум 理解力很强的头脑 ~ая натура 敏感的天性. ~ая к поводу лошадь 很听使唤的马. ~ к болезням ребёнок 容易感染疾病的孩子

воспринимаемость, *-и* [阴]可领会性,可理解性;可接受性.

воспринимать [未]见 воспринять.

восприниматься [未]❶见 *восприняться*. ❷*воспринимать* 的被动. Не сразу старое уходит, не сразу новое воспринимается. 旧的事物不是一下子就消失的,新的事物不是一下子就能被接受的. Молчание воспринимается как знак согласия. 缄默被理解为同意的表示.

восприятие, *-я* [中] = восприятие.

воспринять, *-иму, -имешь; -инял, -иняла, -иняло; -инявший; -инятый* (*-инят, -инята* 及 *-инята, -инято*) [完] *что* ❶感知,知觉. ~ звуки 感知声音. ~ запахи 感到味道. ~ прикосновение 感到触摸. ~ зрительные образы 感知视觉形象. ❷领会,理解;接受,掌握(知识等);承受. хорошо ~ содержание книги 很好地理解书的内容. спокойно ~ неприятное известие 镇静地接受不愉快的消息. ~ *кого* от купели(宗教仪式中为新生儿施洗礼后)做婴儿的教父或教母. ~ схиму(宗)受苦行戒律. ❸(旧)采取(某种步骤、措施等). ~ бегство 逃走. ‖ 未 **воспринимать**, *áю, áешь*.

восприняться, *-имется* [完]感觉到,领会到;接受. ‖ 未 **восприниматься**, *-áется*.

восприятие, *-я* [中]❶(心理)知觉. законы ~ я 知觉的法则. изучать ~ ребенка 研究儿童的知觉. ❷认识,理解,接受,掌握. поверхностное ~ 肤浅的理解. ~ новых знаний 接受新知识. ~ чужих слов 吸收外来词. ❸(做某事的)打算.

восприять, *-приемлю, -приемлешь* 及 *-иму, -имешь; -приял, -ла* [完] *кого-что* 〈旧,文语〉= воспринять.

воспроизведение, *-я* [中] воспроизвести—воспроизводить 的动名词. ~ текста 复述课文. ~ действительности 现实的再现. ~ звука 模仿声音;声音的复现. половое ~ 有性生殖. вегетативное ~ 营养生殖 Эта гравюра — удачное воспроизведение картины Репина. 这幅版画成功地复制了列宾的油画.

воспроизвести, *-еду, -едёшь; -вёл, -вела; -ведший; -ведённый* (*-ён, -ена*) [完] *кого-что* ❶再生产;使再发生. капитал, воспроизведенный в процессе производства 生产过程中再生产出来的资本. ❷使复现,使再现,使(在想象中)恢复,使(在记忆中)重现. ~ в памяти 回忆 мысленно ~ события юности 重现青年时代的事情. ❸准确的重复,模仿,复述. ~ интонацию 模仿声调. Он очень удачно воспроизвёл нашего учителя. 他把我们老师的形象模仿得非常成功. Я постараюсь воспроизвести его рассказ как можно точнее. 我尽量准确地把他说的话复述出来. ❹(在文学、艺术作品中)表现出,描绘出,再现 ~ в романе жизнь дореволюционного общества 在小说中描绘出革命前的社会生活. ~ в переводе дух оригинала 在译文中体现出原文的精神. ❺复制,仿造;复写;翻印,再版;转载. ~ картину 复制一幅画. ~ статью в газете 在报纸上转载论文. ❻(生物)繁殖,生殖. ‖ 未 **воспроизводить**, *-ожу, -одишь*.

воспроизвестись, *-едусь, -едёшься; -вёлся, -велась* [完]❶复现,再现,(在记忆中)重现 ❷(在文艺作品中)体现,再现. ❸复制;仿造;转载;翻印. ‖ 未 **воспроизводиться**, *ожусь, -одишься*

воспроизводи́тель, -я[阳]再生产者;复制者,仿造者.

воспроизводи́тельница, -ы[阴]воспроизводи́тель 的女性.

воспроизводи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]воспроизведе́ние 的形容词.

воспроизводи́ть[未]见 воспроизвести́.

воспроизводи́ться[未]❶见 воспроизвести́сь. ❷воспроизводи́ть 的被动.

воспроизво́дственный[形]再生产的

воспроизво́дство, -а[中]再生产. просто́е ~简单再生产. расши́ренное ~扩大再生产. ~ населе́ния 人口再生产. ~ я́дерного то́плива⟨理⟩核燃料再生.

воспроти́виться, -*влюсь*, -*вишься*[完]*кому-чему* 反对,不同意;反抗. Все *воспроти́вились такому́ реше́нию.* 全体都反对这样的决定. ~ наси́лию 反抗暴力 ‖ 未 **проти́виться** 及⟨旧⟩**воспротивля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

воспротивле́ние, -я[中]⟨旧⟩反对;反抗.

воспротивля́ться[未]⟨旧⟩见 воспроти́виться.

воспря́нуть, -*ну*, -*нешь*[完]❶跳起,急速站起. ❷⟨转⟩奋起,振作起来,振奋起来. По́сле ю́жного со́лнца я оконча́тельно воспря́нул 在充满阳光的南方休养之后我感到精神振奋. ◇**воспря́нуть ду́хом** (或 **душо́й**)⟨文语⟩振奋精神,振作. **воспря́нуть от** (或 **ото**) **сна** (或 **с одра́**)⟨旧,雅⟩睡醒,从沉睡中醒来;⟨转⟩振奋,振作起来.

воспыла́ние, -я[中]воспыла́ть 的动名词.

воспыла́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]❶⟨旧⟩燃起熊熊烈火,燃烧起来. ❷*чем*⟨文语⟩产生(某种强烈情感) ~ не́навистью 燃起仇恨的火焰. ~ гне́вом (或 негодова́нием)燃起怒火,怒火中烧. ~ любо́вью (或 стра́стью)燃起爱的火焰.

воспяти́ть, -*ящу́*, -*яти́шь*[完]*кому что*⟨旧⟩阻碍,阻挡;使返回. ~ *кому* путь 挡住…去路. ~ *кому что де́лать* 阻碍…(做某事). ‖ 未 **воспяща́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

воспяща́ть[未]见 воспяти́ть.

восседа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]⟨旧,讽⟩(庄严地)坐着,端坐,高踞. Она́ го́рдо восседа́ла за столо́м. 他高傲地端坐在桌旁 ~ на председа́тельском ме́сте 高踞主席之位

воссе́сть, -*ся́ду*, -*ся́дешь*; -*се́л*[完]⟨旧,讽⟩(庄严地)坐下,就位,就坐. ◇**воссе́сть на престо́л** (或 **трон**)(皇帝)登极,即位.

воссия́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完]⟨雅⟩发出光辉,放出光芒. Воссия́ли звёзды 繁星熠熠. Воссия́ла свобо́да. 出现了自由之光.

воссла́вить, -*влю*, -*вишь*, -*вленный*[完]*кого-что*⟨雅⟩歌颂,赞颂. ~ свой наро́д 歌颂自己的人民. ~ побе́ду 歌颂胜利. ‖ 未 **восславля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

восславля́ть[未]见 воссла́вить.

восславля́ться, -*я́ется*[未]восславля́ть 的被动.

воссоедине́ние, -я[中]⟨文语⟩воссоедини́ть(-ся)—воссоединя́ть(-ся)的动名词. *национа́льное* ~民族的重新统一. ~ бра́тских наро́дов 各兄弟民族的重新联合.

воссоедини́тельный[形]重新联合的,重新统一的,恢复统一的

воссоедини́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*что с чем*⟨雅,公文⟩使再结合;使重新联合;使重新合并,恢复统一;使复归一体 ‖ 未 **воссоединя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

воссоедини́ться, -*и́тся*[完]⟨雅,公文⟩再结合;重新联合;恢复统一,复归一体 ~ в еди́ном национа́льном госуда́рстве 重新联合为一个统一的民族国家. ‖ 未 **воссоединя́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

воссоединя́ть[未]见 воссоедини́ть.

воссоединя́ться[未]❶见 воссоедини́ться. ❷воссоединя́ть 的被动.

воссоздава́ть[未]见 воссозда́ть.

воссоздава́ться[未]❶见 воссозда́ться. ❷воссоздава́ть 的被动.

воссозда́ние, -я[中]воссозда́ть 的动名词

воссозда́ть, -*а́м*, -*а́шь*, -*а́ст*, -*ади́м*, -*ади́те*, -*аду́т*; -*а́л*, -*ала́*, -*а́ло*; -*а́й*; -*о́зданный* (-*о́здан*, -*оздана́* 及⟨口语⟩-*о́здана*, -*о́здано*)[完]*кого-что* ❶重建,恢复;描绘,塑造 ~ свои́ми рука́ми разру́шенное войно́й 用自己的双手重建被战争破坏了的东西. ~ жизнь 描绘生活. воссо́зданные города́ 重建的城市. ❷回忆,回想,(在想象中)恢复. ~ *в па́мяти* 回忆起. ~ карти́ну про́шлого 忆起过去的情景. ‖ 未 **воссоздава́ть**, -*даю́*, -*даёшь*; -*дава́й*; -*давая́*.

воссозда́ться, -*а́стся*, -*аду́тся*; -*а́лся*, -*ала́сь*, -*ло́сь*[完]重建,恢复;在(记忆或想象中)再现,浮现出来 ~ в воображе́нии 想象中又浮现出. ‖ 未 **воссоздава́ться**, -*даётся*.

воссозида́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]⟨旧⟩= воссоздава́ть.

восстава́ть[未]见 восста́ть.

восста́вить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完]*что*⟨旧⟩= восстанови́ть. ◇**восста́вить перпендикуля́р**⟨数⟩做垂(直)线,画垂(直)线. ‖ 未 **восставля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

восставля́ть[未]见 восста́вить.

восстана́вливать[未]见 восстанови́ть.

восстана́вливаться[未]❶见 восстанови́ться. ❷восстана́вливать 的被动.

восста́ние, -я[中]❶(武装)起义. революцио́нное ~革命起义 ~ рабо́в 奴隶起义. ~ крестья́н (或 крестья́нское ~)农民起义. подгото́вка вооружённого ~я 武装起义的准备(工作). подня́ть ~举行起义. возгла́вить ~领导起义. подави́ть ~镇压起义. Вспы́хнуло наро́дное восста́ние. 爆发了人民起义. ❷抗议,强烈反对;抗议的表示 откры́тое ~ *про́тив чего* 公开反对…,公开抗议…. ❸⟨旧⟩复活,复苏. ~ из мёртвых 死而复活. ❹⟨地质⟩升起,隆起;隆起地. ~ пласта́ 地层的升起.

восстанови́тель, -я[阳]❶恢复者,复兴者,重建者. ~ и городо́в 城市的重建者. ❷⟨化⟩还原剂,脱氧剂. ❸染发(药)水 ~ для воло́с 染发水.

восстанови́тельный[形]❶恢复的,复原的,重建的,修复的. ~ пери́од 恢复时期. ~ые рабо́ты 恢复工作,修复工程. ~ по́езд 抢修列车. ~ая хирурги́я 修复外科(学). ❷⟨化⟩还原的. ~ проце́сс 还原过程

восстанови́ть, -*овлю́*, -*о́вишь*, -*о́вленный*[完]*кого-что* ❶恢复;修复;重建. ~ разру́шенный го́род 重建被破坏的城市. ~ хозя́йство 恢复经济 ~ поря́док 恢复秩序. ~ диплома́тические сноше́ния 恢复邦交. ~ отноше́ния 恢复关系. ~ права́ *на что* 恢复对…的权利. ~ сла́ву (或 репута́цию, до́брое и́мя)恢复名誉(名声). ~ здоро́вье 恢复健康. Зре́ние части́чно мо́жет быть восстано́влено. 视力可能部分地得到恢复. ❷*в чём* 恢复(职责、权利、地位等). ~ в до́лжности 使复职. ~ на рабо́те 使恢复工作 ~ в гражда́нстве 恢复国籍. ❸使恢复原状,还原(事物的本来面目);使回忆起. ~ па́мятники 把古迹修葺一新. ~ текст 还原正文. ~ в па́мяти все ме́лочи 回忆起一切细节. Э́то истори́ческое зда́ние удало́сь восстанови́ть по ста́рым чертежа́м. 这座古建筑物照原设计图修复. ❹*про́тив кого-чего* 使反对…,使对…起反感. ~ сослужи́вцев про́тив себя́ 引起同事对自己的反感. ❺⟨化⟩还原,脱氧. ◇**восстанови́ть перпендикуля́р**⟨数⟩= восста́вить *перпендикуля́р*. ‖ 未 **восстана́вливать**, -*аю*, -*аешь* 及⟨旧⟩**восстановля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*(用于1—4解).

восстанови́ться, -*овлю́сь*, -*о́вишься*[完]❶复原,回复原状,恢复,复兴. Здоро́вье восстанови́лось. 健康恢复了. Бы́стрыми те́мпами восстанови́лось хозя́йство. 经济迅速恢复了. ❷恢复(原来的职务、地位、权利等). ~ в права́х 恢复权利. ~ в па́ртии 恢复党籍. ❸(在记忆中)再现,恢复. ❹⟨化⟩还原. ‖ 未 **восстана́вливаться**, -*аюсь*, -*аешься* 及⟨旧⟩**восстановля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*(用于1—3解).

восстановле́ние, -я[中]восстанови́ть—восстана́вливать(4解除外)及 восстанови́ться—восстана́вливаться 的动名词.

восстановля́ть[未]见 восстанови́ть.

восстановля́ться[未]❶见 восстанови́ться. ❷восстановля́ть 的被动.

восста́ть, -*а́ну*, -*а́нешь*[完]❶起来反抗,起义,举行暴动. ~ с ору́жием в рука́х 武装起义. восста́вшие рабо́чие 起义的工人 ~ про́тив царя́ 奋起反对沙皇. Весь наро́д восста́л на врага́. 全民奋起抗敌. ❷*про́тив чего* 抨击,反对. ~ про́тив злоупотребле́ний 反对舞弊行为 ~ *про́тив чего* всей си́лой

全力反对…❸*на кого*〈旧〉进攻,进犯.❹〈旧,雅〉站起来,起来;升起;起床. За ним восстáла бéлая пыль. 他身后扬起了白茫茫一片尘土.❺恢复,重现;(在记忆或想象中)再现,浮现. ~ из пéпла (或 развáлин)(雅)从灰烬中(废墟中)矗立起来,破坏后重新恢复.❻〈旧〉发生,出现,开始. Восстáла стрáшная бýря. 刮起了可怕的风暴.◇**восстáть от** (或 **ото**) **снá**〈旧〉睡醒;奋起.‖未 **восставáть**, *-таю, -таёшь; -тавáй; -тавáя*.

воссылáть, *-áю, -áешь*[未]*кого-что*〈旧〉抬高,高举;向上送,呈上. ~ мольбý 祈求. ~ хвалы́ 赞颂. ~ пожелáние 祝愿. ~ прóсьбу 恳求.

воссылáться, *-áюсь, -áешься*[未]〈旧〉上升;上呈,上送.

востекáть[未]见 востéчь.

востéчь, *-екý, -ечёшь, -екýт; -тёк, -теклá; -тéкший*[完]〈旧,诗〉上升,升起;登上,走上.‖未 **востекáть**, *-áю, -áешь*.

востóк, *-а*[阳]❶东,东方. к ~у *от чего* 在…东边,…以东. на ~е 在东方. идти́ на ~ 向东去.❷[大写]东方,东方各国(指亚洲、北非而言,与美国、西欧等国相对). путешéствие на Востóк 到东方(各国)去旅行. Бли́жний Востóк 近东. Срéдний Востóк 中东. Дáльний Востóк 远东. диалóг Востóка с Зáпадом 东西方对话.

востоковéд, *-а*[阳]东方学家.

востоковéдение, *-я*[中]东方学. Институ́т ~я РАН 俄罗斯科学院东方学研究所.

востоковéдный 及 **востоковéдческий**[形]东方学的. ~ журнáл 东方学杂志.

востóрг, *-а*[阳]欣喜,异常高兴,狂喜;〈旧〉诗人的灵感,诗兴. испы́тывать ~ 感到异常高兴. быть в ~е 异常高兴. вызывáть ~ 使非常高兴. приходи́ть в ~ *от чего* 由于…感到异常高兴. выражáть ~ 表示异常高兴. быть вне себя́ от ~а 高兴得忘乎所以. Мýзыка привóдит их в востóрг. 音乐使他们欣喜万分. поэти́ческий ~ 诗人的灵感.◇**администрати́вный востóрг**(讽)醉心于行政命令,热衷于发号施令. Вам нáдо измени́ть мéтоды——мéньше администрати́вного востóрга, бóльше парти́йности! 您应当改变方法,少来一些行政命令,多讲究一些党的原则. **теля́чий** (或 **ди́кий**) **востóрг**(讽)欣喜若狂,傻乐.

восторгáть, *-áю, -áешь*[未]*кого-что*❶使极高兴,使兴高采烈,使狂喜;使非常兴奋;使心旷神怡,使陶醉.❷〈旧,诗〉使上升,拔起,抬起,扬起.

восторгáться, *-áюсь, -áешься*[未]*кем-чем*(感到)非常兴奋,心旷神怡,陶醉;赞叹不已. ~ прирóдой 沉醉于大自然.

востóрженность, *-и*[阴]❶喜悦的心情,兴高采烈;热情兴奋. наи́вная ~ 天真的热情.❷很容易高兴,兴奋的性格.

востóрженный; *-ен, -енна*[形]容易兴奋的;非常兴奋的,兴高采烈的,热情洋溢的,(非常)热烈的,充满激情的(副 **востóрженно**). ~ поклóнник мýзыки 音乐的热烈爱好者. ~ая похвалá 热烈赞美. ~ взгляд 充满激情的目光. востóрженно отзывáться *о ком-чём* 热情地赞誉…

восторжествовáть, *-твýю, -твýешь*[完]战胜,得胜;占有优势,占上风,胜过. И́стина восторжествовáла. 真理胜利了. Человéческая тéхника восторжествовáла над прирóдой. 人的技术战胜了大自然.

востóчник, *-а*[阳]〈口语〉东方学研究者,东方学专家;东方语文系学生.

восточноазиáтский[形]东亚的.

восточноафрикáнский[形]东非的.

восточноевропéйский[形]东欧的.◇**Востóчно-Европéйская равни́на**(俄罗斯)东欧平原.

востóчно-кари́бский[形]东加勒比的. ~ дóллар 东加勒比元.

восточнокитáйский[形]华东的.◇**Востóчно-Китáйское мóре** 东海.

восточносиби́рский[形]东西伯利亚的.◇**Востóчно-Сиби́рское мóре**(俄罗斯)东西伯利亚海.

восточнославя́нский[形]东斯拉夫的. ~ие языки́ 东斯拉夫语(俄语、乌克兰语、白俄罗斯语).

восточнотимóрец[阳]见 восточнотимóрцы.

восточнотимóрка[阴]见 восточнотимóрцы.

восточнотимóрский[形]东帝汶的;东帝汶人的.

восточнотимóрцы, *-ев*[复](单 **восточнотимóрец**, *-рца*[阳]; **восточнотимóрка**, *-и*, 复二 *-рок*[阴])东帝汶人.

востóчный[形]❶东方的,东面的,东部的. ~ бéрег 东岸. ~ая грани́ца 东部边界. ~ вéтер 东风. ~ые ворóта 东大门. Востóчное полушáрие 东半球.❷东方(国家民族)的;东方式的. ~ые нарóды 东方各国人民,东方各民族. ~ обы́чай 东方的习俗. ~ая архитектýра 东方式的建筑. лицó ~ого ти́па 东方人的脸型. ~ факультéт 东方学系.◇**Востóчная цéрковь**(宗)东正教,希腊教. **востóчный вопрóс**(外交,史)东方问题,近东国际问题. **Китáйская востóчная желéзная дорóга**(史)中东铁路.

востребовáние, *-я*[中]〈公文〉востребовать 的动名词. ~ багажá 提取行李.◇**до востребовáния** 存局待取. письмó до востребовáния 待领信件(指无投递地址,待收信人亲自去邮局索取的信件).

востребовать, *-бую, -буешь*[完]〈公文〉❶*что* 索取,提取;要求. ~ груз 提取货物. ~ долг 索债.❷*кого*〈旧〉征召,传讯. ~ в полк 征召入伍.

вóстренький, *-енек, -енька*[形] вóстрый 的表爱.

вострепетáть, *-ещý, -éщешь*[完]〈旧,雅〉(因激动、惊惧等)颤抖起来,战慄起来. Вострепещи́, тирáн! Уж бли́зок час падéнья! 战慄吧,暴君! 你垮台的时刻临近了!

вострепетáться, *-ещýсь, -éщешься*[完]〈旧,雅〉= вострепетáть.

востриё, *-я́*[中]〈俗〉尖,锋,刃.

востри́ть, *-рю́, -ри́шь*[未]*кого-что*〈俗〉磨快,磨尖,磨锋利.◇**востри́ть зуб** (或 **зýбы**) *на кого-что* 1)看着眼热,对…垂涎三尺. 2)仇恨,仇视,对…咬牙切齿.

востро...[复合词第一部]表示"尖锐"、"锐利"、"尖",如 востроглáзый, востроýхий.

востроглáзый[形]〈口语〉眼睛机灵的,眼睛尖的(= остроглáзый). ~ мальчи́шка 眼睛尖的小男孩.

востронóгий[形]〈俗〉灵活的,腿脚麻利的,动作敏捷的. ~ мальчи́шка 动作敏捷的小男孩.

востронóсенький[形] востронóсый 的表爱. А сыни́шка весь в тебя́, такóй же востронóсенький. 小儿子和你一模一样,也是这样的尖鼻子.

востронóсый[形]〈口语〉鼻子尖的,尖鼻子的;尖头的(指船等). ~ая лóдка 尖头小船. ~ые боти́нки 尖头皮鞋.

востроýхий[形]耳朵尖细的,尖耳朵的.

воструби́ть, *-ублю́, -уби́шь*[完]〈旧,民诗〉(喇叭、军号)吹起来,吹响.

вострýха, *-и*[阴]〈俗〉= вострýшка.

вострýшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈口语〉活泼伶俐的女孩或女人,机灵的小姑娘或女人.

вóстрый; *тёр, -трá, вострó* 及 *вóстро, вострь́і* 及 *вóстры*[形]〈俗〉= óстрый (副 **вострó** 及 **вóстро**).◇**держáть ýхо вострó** 1)竖起耳朵听. 2)提高警惕;提防小心,防备. С э́тим старикóм нáдо держáть ýхо вострó. 和这个老人相处可要小心.

восфáк, *-а*[阳]〈口语〉(大学的)东方学系.

восхвалéние, *-я*[中]❶ восхвали́ть——восхваля́ть 的动名词.❷赞美之辞,颂扬之辞.

восхвали́ть, *-алю́, -áлишь; -алённый* (*-ён, -енá*)[完]*кого-что*〈文语〉赞美,颂扬,赞扬;过分赞扬. ~ чьи пóдвиги 赞扬…的功绩. ~ *кого* до небéс 把…捧上天.‖未 **восхваля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

восхваля́ть[未]见 восхвали́ть.

восхваля́ться, *-я́ется*[未] восхваля́ть 的被动.

восхити́тельный; *-лен, -льна*[形]令人神往的,令人陶醉的;美妙的,迷人的(副 **восхити́тельно**). ~ая мýзыка 动人的音乐. Э́то был восхити́тельный вéчер. 这是一个令人神往的夜晚.

восхи́тить, *-и́щу, -и́тишь; -и́щенный*[完]*кого-что*❶〈旧,诗〉带上去,使上升;高举起.❷窃据,据为己有,剽窃.‖未 **восхищáть**[1], *-áю, -áешь*.

восхити́ть, *-ищý, -ити́шь; -ищённый* (*-ён, -енá*)[完]*кого-*

что 令(人)神往;使极喜欢;使赞赏,令(人)叹服 Нас восхити́ла красота́ ме́стности. 这儿的美景使我们赞叹. ‖ 未 **восхища́ть**², *-а́ю*, *-а́ешь*.

восхи́титься, *-и́щусь*, *-и́тишься*[完](旧,诗)飞去,逝去;飞上. ~ ду́хом 鼓舞;欣喜若狂. ‖ 未 **восхища́ться**¹, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

восхити́ться, *-ищу́сь*, *-ити́шься*[完] *кем-чем* 赞叹,赞赏,赞美,赞扬;钦佩. ~ стиха́ми 赞赏诗句. ‖ 未 **восхища́ться**², *-а́юсь*, *-а́ешься*.

восхища́ть¹ [未]见 восхи́тить.

восхища́ть² [未]见 восхити́ть. Арти́ст восхища́ет пу́блику свои́м замеча́тельным исполне́нием. 演员卓越的演技使观众赞叹不已.

восхища́ться¹ [未]见 восхи́титься.

восхища́ться² [未]见 восхити́ться.

восхище́ние, *-я*[中]心醉,喜悦,神往;赞赏,惊叹,赞叹;赞美;钦佩 прийти́ в ~ *от чего* 或 быть в ~ и *от чего* 由于…而十分喜兴,赞赏… вы́разить своё ~ 表达自己的喜悦心情. привести́ (或 вызыва́ть) *кого* в ~ 令…赞叹不已. с ~ ем смотре́ть *на что* 赞赏地看着…

восхищённый [形]欣喜若狂的,非常高兴的,非常满意的;表示赞赏的(副 **восхищённо**). ~ая пу́блика 欣喜万分的观众. слу́шать с ~ым внима́нием 听得出神. ~ взор 非常喜悦的目光.

восхо́д, *-а*[阳]❶восходи́ть 1 解的动名词. ~ на верши́ну горы́ 登上山顶 ❷(日、月、朝霞的)出现,升起. любова́ться ~ом со́лнца 观看日出. зако́нчить всё до ~а луны́ 在月亮升起之前全部结束. с ~ом (或 на ~е, при ~е) со́лнца 日出的时候,清晨. ❸太阳升起的地方,东方. идти́ на ~ (或 на ~ со́лнца)朝东走.

восходи́тель, *-я*[阳]登山运动员;登山的人.

восходи́ть, *-ожу́*, *-о́дишь*[未]❶登,上;升. ~ на́ гору 上山. ~ на ле́стницу 上楼梯. Дым восхо́дит столбо́м. 缕缕青烟垂直升起. ❷(日、月)出现,升起;(晨光)来临. Э́то восхо́дит луна́. 这是月亮出来了 У́тро восхо́дит в румя́нце зари́. 清晨在一片绯红的霞光中来临. ❸*к чему* 起源于…,发源,开端. Мно́гие обы́чаи восхо́дят к дре́вности. 许多风俗起源于古代. Э́ти две ру́кописи восхо́дят к одному́ исто́чнику. 这两份手稿同出一源. ❹出苗,露苗. Восхо́дит молодо́й посе́в. 嫩苗出土了. ❺(转,俗)达到. Долги́ восхо́дят до двух ты́сяч. 债额已高达两千.

восходя́щий, *-ая*, *-ее*[形]❶上升的,升起的,升高的. ~ое со́лнце 上升的太阳. ~ая крива́я(列表上)上升的曲线. ~ от воды́ тума́н 水面上腾起的雾气. ❷(转)新起的,崭露头角的,开始出名的. ◇**восходя́щая звезда́** (或 **величина́**); **восходя́щее свети́ло** 新起之秀,崭露头角的名家. восходя́щие звёзды музыка́льного ми́ра 音乐界新起之秀. Че́рез день яви́лся молодо́й до́ктор, восходя́щее медици́нское свети́ло. 过了一天来了一位年轻的大夫,他是医学界的一颗新星. **восходя́щая ли́ния родства́** 溯叙家族谱系(由后代到始祖). **восходя́щее ударе́ние** 或 **восходя́щая интона́ция**(语言)升调.

восхожде́ние, *-я*[中]восходи́ть 1.2 解的动名词.

восхоте́ть, *-хочу́*, *-хо́чешь*, *-хо́чет*, *-хоти́м*, *-хоти́те*, *-хотя́т* [完](旧)愿,欲,想要.

восча́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴] = вощáнка.

восчу́вствовать, *-твую*, *-твуешь*[完]*что*(旧,现用作谑)感觉到,觉得,感受到.

восше́ствие, *-я*[中](旧)登,上. ~ на Везу́вий 登维苏威火山. ◇**восше́ствие на престо́л**(旧)(皇帝、君主)登基,即位.

восшуме́ть, *-млю́*, *-ми́шь*[完](旧)发出闹声来,嘈杂地响起来;(转)骚动起来,动荡起来. Что́-то меж кусто́в прибре́жных восшуме́ло 岸边灌木丛中不知什么东西发出了响声.

восьма́я, *-о́й*[阴]见 восьмо́й 2 解.

восьмери́к, *-а́*[阳]❶俄国一种以八为一个单位的旧度量单位;由八个部分(单位)组成的物件. ги́ря ~ 八(俄)磅的哑铃. верёвка ~ 八股绳. ❷八角塔(古俄罗斯北部一种教堂建筑),方基八角房(17—18 世纪俄罗斯、乌克兰建筑). ❸(俗)八套马车.

восьмерико́вый [形](俗,方)восьмери́к 的形容词. ~ куль 八普特的一袋(粮食等). ~ая свеча́ 八支一包中的一支蜡烛.

восьмери́чный [形]八倍的. ◇**«и» восьмери́чное** 1917 年文字改革前字母 и 的名称(区别于«і»——«и» десятери́чное)(古俄语中某些字母代表数目,и 代表 8,і 代表 10,故有此名称)

восьмёрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶(口语)数字 8 написа́ть ~ у 写上一个 8. ❷八个;八个一组的东西;(空)八机编队 ~ самолётов 八架飞机;八机编队. ло́дка-восьмёрка 有四对桨的船. ❸(口语)编号为 8 的交通工具(如 8 路电车,8 路公共汽车等). е́хать на ~е 乘 8 路(无轨电车、公共汽车等). ❹(飞机、自行车等的)8 字形表演,8 字花样. двойна́я ~ 双 8 字特技 ❺8 点的纸牌. игра́льная ка́рта ~ 扑克牌的 8. ~ черве́й 红桃 8. пи́ковая ~ 黑桃 8 ❻(旧俄学校 12 分制的)8 分(及格). поста́вить ученику́ ~ у 给学生打 8 分. ❼"8"字形立体交通线,"8"字形立交桥. ❽干满 8 小时工作日(指统计出勤用的代号,职业用语). Сме́ны отмеча́лись "восьмёрками". 轮班工作的各班都标上"8 小时满"的记号.

восьмерно́й [形](口语)八倍的.

во́сьмеро, *-ы́х*[集合数词]❶八个(与表示男人的阳性名词、共性名词、只用复数的名词及复数人称代词连用). ~ бра́тьев 8 个弟兄. ~ дете́й 8 个孩子. ~ но́жниц 8 把剪子. Нас бы́ло во́сьмеро. 我们一共 8 个人. ❷8 对,8 双(只用一、四格,与表示成对,成双东西的名词连用). ~ глаз 8 双眼睛. ~ ва́режек 八副手套. ❸[用作名词]8 个人. Се́меро в семье́, в них во́сьмеро больши́х. (谚语)一家七口人,八口当家主事;家有十五口,七嘴八舌头(比喻各行其是). Оди́н за восьмеры́х управля́ется. 1 个人抵 8 个人干活.

восьми... [复合词第一部]表示"八",如 восьмиуго́льный, восьмивесе́льный, восьмиэта́жный, восьмито́мный, восьмичасово́й, восьмикла́ссник.

восьмигра́нник, *-а*[阳](数)八面体.

восьмигра́нный [形]八面的,八面体的.

восьмидесяти... [复合词第一部]表示"八十…",如 восьмидесятиле́тие, восьмидесятирублёвый.

восьмидесятиле́тие, *-я*[中]❶80 年. ❷*чего* 八十周年 ~ основа́ния заво́да. 建厂 80 周年. ❸*кого* 八十周年诞辰.

восьмидесятиле́тний [形]❶八十年的,持续八十年的. ❷八十岁的. ~ во́зраст 八十岁的年纪. ❸八十周年(纪念)的. ~ая годовщи́на 八十周年(纪念).

восьмидеся́тник, *-а*[阳]俄国 19 世纪 80 年代代表当时主导思潮的社会活动家、作家和艺术家等.

восьмидеся́тый [顺序数词]第 80. ~ год 第 80 年. ~ но́мер 第 80 号. ~ая страни́ца 第 80 页. ~ые го́ды 80 年代.

восьмидне́вный [形]8 天的,持续 8 天的,供 8 天用的 ~ срок 8 天的期限. ~ запа́с то́плива 够 8 天用的燃料储备.

восьмикла́ссник, *-а*[阳]八年级学生.

восьмикла́ссница, *-ы*[阴]八年级女生

восьмикла́ссный [形]由 8 个年级组成的,有 8 个年级的. ~ое учи́лище 有 8 个年级的学校.

восьмикра́тный [形]❶8 次的. ~ое напомина́ние 提醒 8 次. ~ чемпио́н 8 次获得冠军. ❷8 维的,8 倍的. ❸(电)8 路的.

восьмиле́тие, *-я*[中]❶8 年,持续 8 年;8 岁. ❷8 周年 ~ заво́да 建厂 8 周年.

восьмиле́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶8 年的期限;8 年计划. ❷8 年制学校.

восьмиле́тний, *-яя*, *-ее*[形]8 年的,持续 8 年的;8 岁的. ~яя да́вность 远在 8 年之前. ~ ма́льчик 8 岁的男孩 ~ во́зраст 8 岁的年龄.

восьмилéток, *-тка*[阳](俗,方)8 岁的孩子.

восьмиме́сячный [形]❶8 个月的,持续 8 个月的. ❷(出生)8 个月的. ~ щено́к 8 个月的小狗儿. ❸怀胎 8 个月生的.

восьмино́г, *-а*[阳](动) = осьмино́г.

восьмипозицио́нный [形]: **восьмипозицио́нная резцо́вая голо́вка**(机)八刀位的刀架.

восьмисотле́тие, *-я*[中]❶800 年. ❷*чего* 800 周年. ~ Москвы́ 莫斯科建城 800 周年.

восьмисотле́тний [形]❶800 年的,持续 800 年的. ❷800 周年(纪念)的

восьмисо́тый [顺序数词]第八百.
восьмисти́шие ,-я,中[(文学)八行诗.
восьмисто́пный [形](文艺)八音步的. - стих 八音步的诗句.
восьмито́мный [形]8 卷的.
восьмиты́сячник ,-а[阳](专)8000 米高的山.
восьмиты́сячный ❶[顺序数词]第 8000 ❷[形]价值 8000 的. ~ая да́ча 价值 8000 卢布的别墅 ❸[形]由 8000 个单位组成的. ~ отря́д 8000 人的队伍.
восьмиуго́льник ,-а[阳]八角形.
восьмиуго́льный [形]八角的. ~ая фигу́ра 八角形
восьмичасово́й [形]8 小时的,持续 8 小时的;(口语)(火车、轮船等)8 点钟的. ~ рабо́чий день 8 小时工作日. ~ по́езд 8 点钟(到达或开出)的火车.
восьмиэта́жный [形]有 8 层的. ~ дом 8 层的楼房.
восьмо́й [顺序数词]❶第八. ~ час 7 点多钟. Восьмо́е ма́рта 三八(国际妇女)节 Восьма́я а́рмия 八路军 ❷[用作名词] **восьма́я**, -о́й[阴]八分之一;(乐)八分音符. одна́ ~ая 八分之一. семь ~ых 八分之七.
восьму́ха ,-и[阴](俗) = восьму́шка.
восьму́шечка ,-и,复二-чек[阴]восьму́шка 的指小表爱.
восьму́шка ,-и,复二-шек[阴,口语]❶(某种计量单位的,尤指一俄磅的)八分之一;(乐)八分音符. ~ табаку́ 八分之一磅烟叶. купи́ть ~у ча́ю 买八分之一磅茶叶. ❷某物的八分之一;8 开纸. изда́ние в большу́ю ~у 大 8 开的版本.
вот [语气]❶这里,这就是,这里是,你看(指近处的事物、眼前的现象或表示转达、交付之意). Вот ва́ша кни́га. 这(就)是您的书. Вот де́ньги,без сда́чи. 这是给的钱,不用找了 Вот идёт по́езд. 看,火车来了 Тебе́ письмо́. Вот. 有你的一封信,诺,这里. ❷瞧,看(用于描绘递次发生的动作或列举接连呈现的现象,加强生动性). Вот он пошёл к си́нему мо́рю, ви́дит: мо́ре слегка́ разыгра́лось. 他走到蓝色的海边,看见海水在微微激荡. Я представля́л себе́ ти́гра лежа́щим в за́рослях. Вот он встал, встряхну́лся и зевну́л 我想象老虎躺在丛林中,瞧,它站了起来,身子抖动一下,打了个呵欠 ❸与и连用,指明眼前的现象是久已向往和期待的. Вот и весна́ пришла́. 瞧,春天终于来临. Вот и доéхали! 我们终于到达了! ❹正是,就是(与代词、代副词连用,通过手势、语言环境、上下文使其内容具体化). Вы меня́, разуме́ется, не мо́жете по́мнить. Я была́ вот така́я,— она́ показа́ла себе́ по грудь. "您当然不会记得我,我那时才那么高."她在自己的胸前比画了一下. Вот здесь, в э́том до́ме, жил и рабо́тал вели́кий писа́тель. 就是在这里,在这幢房子里伟大的作家曾经生活和工作过 У меня́ к вам во́т кака́я про́сьба: сходи́те в апте́ку и купи́те мне миксту́ру про́тив ка́шля. 我求您帮这么个忙:到药铺去一趟,买点止咳药水. Ма́ма больна́, брат к экза́мену гото́вится. Во́т почему́ я оста́лся до́ма. 妈妈病了,哥哥正在准备考试,这就是我留在家里的缘故 ❺真是,多么,竟有(与表示抽象性质的名词连用,或用于感叹句,加强各种感情色彩). Вот пре́лесть! 多么美啊! Ири́на к нам заезжа́ла... Вот но́вость! 伊琳娜到我们这儿来过…这可真新鲜! Вот исто́рия, я опа́сно бо́лен, а ме́жду тем мне не даю́т никаки́х лека́рств. 竟有这样的事,我病得很重,可什么药也不给我. Вот уж не ду́мал! 真是没有想到! ❻正是,就是(用于重点强调词之前). Вот ва́с-то мне и на́до. 我需要的就是您. Вот, во́т. 是,正是;对,对(用于肯定对方的思想). ❼用来吸引对方注意. Во́т посмотри́ на э́ту карти́ну. 你来看这张画 ◇**Во́т ещё!** 竟然还要这样,还有这样的事(表示拒绝、不同意). —Ба́бушка, я тебя́ к себе́ заберу́. —Не пое́ду. Во́т ещё! "奶奶,我把你接到我那里去.""不去,我才不去呢!"**Вот и всё** 或 **вот и всего́**. 就是这些,到此结束. **Вот оно́ что** (或 **как**)! 原来如此! 原来是这样! (表示十分惊奇) **Вот поди́ ж ты!** 真没料到! 竟会这样! 莫名其妙! (表示惊异不解). **во́т так** 这算什么,好一个(表示轻蔑否定的评价). Во́т так хозя́ин! 这算什么当家的! **Вот так клю́ква!** 或 **Вот так фунт!** 或 **Вот так фунт с хо́дом!** 或 **Вот тебе́ фунт!** 或 **Вот так шту́ка!** (俗) = Вот те на! **Вот так та́к!** 真没料到! 竟会这样! (表示惊奇、意外). **Вот те** (或 **тебе́**) (**и**) **на́!** 或 **Вот те** (或 **тебе́**) (**и**) **раз!** 竟是这样! 真糟糕! 完蛋! (表示惊奇、遗憾). **Вот те** (或 **тебе́**) **крест!** (俗)或(旧)**Вот те Христо́с!** 向你发誓! 上帝作证! **Во́т тебе́** (或 **вам**)! 活该! 罪有应得! **Вот тебе́ и ...** (接名词第一格)这就是所谓的…(指事情完全出乎意外). Вот тебе́ и пода́рок! 这就是所谓的礼物! **Вот я тебя́** (或 **его́**, **их...**)! 瞧我收拾你(他、他们…)(表示威胁、恫吓)
Во́тан ,-а[阳]沃丹(日耳曼神话中至高无上之神,原为风神和暴风雨神,以后成为战神、贸易和航海的保护神、诗神,相当于古斯堪的纳维亚神话中的 Один 奥金).
вот-во́т (口语)❶[副]马上,很快就要,眼看就要. Он вот-во́т придёт. 他马上就要来啦. Вот-во́т пойдёт дождь. 马上就要下雨. Стена́ вот-во́т сва́лится. 墙眼看着就要塌啦. ❷[语气]表示确信不疑,认定确实. Пре́мии не бу́дет. —Вот-во́т я так и знал. "不会发奖金的.""我就知道准是这样"
воти́рование ,-я[中]воти́ровать 的动名词.
воти́ровать ,-рую,-руешь[完、未] *что* 或 *за кого-что*, *про́тив кого-что*(专)(进行)表决,投票(多半指国会中). ~ креди́ты 投票赞成拨款. ~ *кому* недове́рие 对…投不信任票.
воти́роваться ,-руется[未]воти́ровать 的被动.
вотиро́вка ,-и[阴]воти́ровать 的动名词.
votка́ние ,-я[中]votка́ть 的动名词.
воткáть ,-кý,-кёшь;-áл,-алá 及-áла,-áло; *во́тканный*[完] *что* 把(线等)织入;在织物中织上(花纹、条纹等) ~ в ткань ни́тку 把线织入布. ~ узо́р 织上花纹.
воткну́ть ,-ну́,-нёшь; *во́ткнутый*[完] *что во что* 刺入,扎入,戳入,插入. ~ иго́лку в выши́вание 把针插到绣活上. ~ па́лочку в зе́млю 把木棒插进地里 ~ топо́р но́сом в бревно́ 把斧子尖砍进原木. ◇**иго́лку** (或 **иго́лки**) **не́где** (或 **не́куда**) **воткну́ть** 连个插针的地方都没有(形容人山人海、拥挤不堪). Подхо́дим. Люде́й-люде́й! И на у́лице и вокру́г ха́ты— не́где иго́лки воткну́ть. 我们走近一看,到处是人,街上,茅屋周围都是人,连个插针的地方都没有. ‖ 未 **втыка́ть**, -а́ю, -а́ешь.
воткну́ться ,-нётся[完]刺进去,扎进去. Стрела́ воткну́лась в песо́к. 箭扎进了沙土. Оби́дные слова́ воткну́лись мне в се́рдце зано́зой. 难堪的话像刺一样扎进了我的心. ‖ 未 **втыка́ться**, -а́ется.
вотру́ха ,-и[阴] = ватру́шка.
вотру́шка ,-и,复二-шек[阴] = ватру́шка.
во́тский [形]沃佳克人的. ~ язы́к 沃佳克语.
во́тум ,-а[阳]❶表决通过的决定. ❷(旧)(表决时投的)票 ◇**во́тум дове́рия** (或 **недове́рия**)信任投票(不信任投票),信任案(不信任案)(实行内阁制的资产阶级国家,内阁和议会意见不一致时,议会可进行投票表决,表示信任或不信任内阁) вы́нести прави́тельству во́тум недове́рия 对政府投不信任票.
ВО́ТЧА [缩,拼读](Всео́бщее объедине́ние трудя́щихся Чёрной Африки)黑非洲工人总联合会.
во́тчим ,-а[阳](俗) = о́тчим.
во́тчина ,-ы[阴](史)❶(12—18 世纪初罗斯的)世袭领地,封地. боя́рская ~罗斯大贵族的世袭领地. монасты́рская ~罗斯修道院的世袭领地. ❷世袭领地上的农奴 Поме́щик по́рет и истязу́ет це́лую во́тчину. 地主鞭打和折磨领地上所有的农奴. ❸(转)泛指一般世袭的不动产.
во́тчинник ,-а[阳](史)(罗斯的)世袭领地主.
во́тчинный [形]во́тчина 的形容词. ~ые зе́мли 世袭领地.
вотще́ [副](旧)枉然,徒然.
вотя́к [阳]见 вотяки́.
вотяки́ ,-о́в[复](单 **вотя́к**, -а́[阳]; **вотя́чка**, -и, 复二-чек[阴])沃佳克人(удму́рты 乌德穆尔特人的旧称).
вотя́цкий [形](旧)沃佳克人的.
вотя́чка [阴]见 вотяки́
ВОФ [缩,拼读,不变及-а,中及阳](Всеросси́йское о́бщество филатели́стов)全俄集邮家协会.
ВОФС [缩,拼读](Всекита́йское о́бщество физкульту́ры и спо́рта)中华全国体育总会.
Вохимфа́рм ,-а[阳](Всесою́зное объедине́ние хи́микофармацевти́ческой промы́шленности)全苏化学药品工业联合

公司

ВОХР [缩,拼读,-а,阳](военизи́рованная охра́на)军事化警卫.

во́хра, -ы[阴] = о́хра

воцаре́ние, -я[中]❶(旧)登基.❷(转)统治,掌权,当政.

воцари́ть, -рю́, -ри́шь[完]кого-что❶(旧)使登基,使即位,拥上皇位.❷(转)使统治,确立…的统治地位. ~ и́стину на земно́м ша́ре在地球上确立真理的统治地位.

воцари́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]❶(旧)(帝王)登基,即位.❷(转)当政,掌权,统治;当家作主.❸(转)降临,笼罩,弥漫. В до́ме воцари́лась тишина́.家里一片沉寂. Воцари́лся поря́док.秩序建立起来了.‖未 **воцаря́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

воцаря́ться[未]见 воцари́ться.

вочелове́ченный[形](宗)呈人形的,以人的面貌出现的,化身为人的.

воше́рия, -и[阴](植)无隔藻;无隔藻属(Vaucheria).

во́шка, -и[阴](口语)вошь的指小.

вошь, вши, 五格 во́шью, 复 вши, вшей[阴](动)虱子;[复]虱科(Pediculidae). ◇**расти́тельная вошь** = тля.

воща́нка, -и, 复二-нок[阴](口语)❶蜡纸,蜡布.❷(裁缝、鞋匠等用的)蜡块.❸装蜡房的箱子,熬蜂蜡的器皿.❹(蜂巢中的)蜡房.

вощано́й 及 **воща́ный**[形]❶ = вощёный. ~ пол 打蜡的地板.❷(旧)蜡制的.

вроще́ние, -я[中]вощи́ть的动名词.

вощёный[形]涂上蜡的,打上蜡的,蜡浸过的. ~ая бума́га 蜡纸. ~ая ни́тка 打上蜡的线.

вощи́на, -ы[阴]❶(养蜂)巢础,脾础. иску́сственная ~人造巢础,人造脾础.❷原蜂蜡.

вощи́нный[形]вощи́на的形容词.

вощи́ть, -щу́, -щи́шь; вощённый (-ён, -ена́)[未]что❶涂蜡,打蜡,上蜡,浸蜡. ~ пол 在地板上打蜡. ~ бума́гу 制蜡纸.❷(往蜂框上)安巢础.‖完 **навощи́ть**.

вощи́ться, -и́тся[未]вощи́ть的被动.

вояж, -а[阳](旧,现用作讽)旅行.

вояжёр[жо́], -а[阳](旧)❶(现用作谑)旅行者.❷ = коммивояжёр.

вояжи́рование, -я[中]вояжи́ровать的动名词.

вояжи́ровать, -рую, -руешь[未](旧,谑)旅行,游历.

вояжиро́вка, -и[阴](旧)旅行,游历.

воя́ка, -и[阳](旧)久经沙场的战士,勇武的战士;(口语,讽或谑)斗士(指好斗、好打架的人). ста́рый ~老将. го́ре-воя́ка 无能的败将.

ВПА[缩](Вое́нно-полити́ческая акаде́мия и́мени В. И. Ле́нина)列宁军政学院.

впада́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 впасть.❷во что(河流)注入,流入. Нева́ впада́ет в Фи́нский зали́в.涅瓦河流入芬兰湾.❸во что 带点…色调,渐渐转为…色调. Э́то де́рево впада́ет в фиоле́товый отте́нок.此种木料带点紫色.

впаде́ние, -я[中]❶впасть—впада́ть 2 解的动名词.❷两条河流的汇合处;河口. у ~я реки́ Москвы́ в Оку́ 在莫斯科河流入奥卡河的汇流点.❸(旧)侵入.❹锁住,锁定. ~ в синхрони́зм 锁定同步

впа́дина, -ы[阴]❶凹陷,凹处,坑,洼,窝,孔. ~ ме́жду верши́нами гор 山峰间的沟谷地. ~ волны́(理)波谷. ~ окна́ 窗洞. ~ на лице́ 脸上塌进去的地方. глазна́я ~眼窝.❷凹地;洼地. океани́ческая ~大洋盆地.

впа́динка, -и, 复二-нок[阴]впа́дина的指小.

впа́ивание, -я[中]впа́ивать[1]的动名词.

впа́ивать[1][未]见 впая́ть.

впа́ивать[2][未]见 впои́ть.

впа́иваться[1], -ается[未]впа́ивать[1]的被动.

впа́иваться[2], -ается[未]впа́ивать[2]的被动.

впа́йка, -и[阴]❶впая́ть—впа́ивать的动名词(= впа́ивание).❷焊上的东西;焊接件. металли́ческая ~焊上的一块金属.

впа́лзывать[未](俗) = вполза́ть.

впа́лость, -и[阴]впа́лый的抽象名词.

впа́лый[形]凹进去的,凹陷的,塌陷的. ~ая грудь 凹陷的胸部. ~ые глаза́ 眍进去的眼睛.

впа́рхивать[未]见 впорхну́ть.

впасть, впаду́, впадёшь; впал; впа́вший[完]❶凹陷,凹进去. Щёки впа́ли.两腮塌陷了. Глаза́ впа́ли.眼睛眍进去了.❷во что 陷入(某种状态);做出(某种错误的事);持有(某种不正确的观点);落到(某种困难或不愉快境地). ~ в уны́ние 垂头丧气起来. ~ в отча́яние 陷入绝望. ~ в забытьё 陷于昏迷状态,迷糊起来. ~ в сомне́ние 狐疑不定起来. ~ в кра́йность 走极端. ~ в оши́бку 犯错误. ~ в авантюри́зм 陷入冒险主义. ~ в бе́дность 陷于贫困. ~ в искуше́ние 受诱惑. ~ в исте́рику 歇斯底里地乱叫乱闹起来. ~ в состоя́ние чего 陷入…状态.❸(旧)掉进,跌进;侵入. ~ в я́му 掉进坑里. ~ в чужи́е грани́цы 侵入他国国境. ◇**впасть в де́тство** 1)老糊涂了.2)像孩子一样幼稚. **впасть в неми́лость** 失宠. **впасть в противоре́чие** 陷入自相矛盾之中. **впасть в ребя́чество** 像孩子一样幼稚,幼稚可笑.‖未 **впада́ть**, -а́ю, -а́ешь.

впая́ть, -я́ю, -я́ешь; впа́янный[完]что 把…焊在…里,焊上. ~ но́сик в ча́йник 把壶嘴焊在茶壶上.‖未 **впа́ивать**[1], -аю, -аешь.

впека́ть[未]见 впечь. В имени́нный пиро́г впека́ют де́нежку «на сча́стье».在烤命名日大馅饼时,在饼里放进一个"祝福"的硬币(谁吃到带硬币的那部分馅饼,谁就会幸福).

вперви́нку[副](俗)初次,头一回. Ему́ не вперви́нку е́хать туда́.他不是头一次到那里去.

вперво́й[副](口语)头一回,第一遭,初次(常用于否定). Я вас не вперво́й ви́жу.我不是头一回看见您了. Вперво́й я на тако́е де́ло.我头一回干这种事. Э́то ему́ не вперво́й.这对他来说不是第一遭.

впервы́е[副]初次,第一次. ~ в жи́зни 生平第一次. ~ в исто́рии 历史上第一次,史无前例. В 1950 году́ я впервы́е прие́хал в Москву́.1950年我第一次来到了莫斯科.

вперебе́жку[副]❶跑着越过,跑过.❷互相追逐着,争先恐后地. идти́ ~你追我赶地走.

вперееби́вку[副](口语)插进来,打断(别人的话或别人正做的事). Заговори́ли вперееби́вку.大家争先恐后地说起来.

впереббо́й[副](口语)争先恐后地. Закрича́ли вперебо́й.大家争先恐后地喊叫起来.

вперева́л[副](旧) = вперева́лку.

вперева́лку[副](口语)(走路时)左右摇晃着,蹒跚地,摇摇摆摆地. идти́ ~摇晃着走路. Шаг у него́ медве́жий, вперева́лку.他走路像熊一样一摇一晃.

вперева́лочку[副]вперева́лку的指小表爱.

вперевёрт[副] = вперевёртку;(转)相反,正相反

вперевёртку[副](口语)翻来翻去地(翻动).

впереворо́т[副]底朝上(翻过来),底朝上(放). класть что ~把…底朝上放.

вперегиб[副](口语)深深地向下弯. согну́ться ~深深地弯腰. поклони́ться ~深深地鞠躬.

вперегонки́ 及 **вперего́нки**[副](口语)你追我赶地,互相追逐着. Бе́гали вперегонки́ ма́ленькие ребяти́шки.小孩们你追我赶地跑着.

вперего́нку[副](俗) = вперегонки́

вперёд[副]❶向前,往前,前进. идти́ ~向前走;前进. вы́тянуть ру́ку ~把手向前伸出. дви́гать нау́ку ~推动科学前进. сде́лать большо́й шаг ~前进一大步.❷(口语)将来,以后,今后. Вперёд бу́дьте осторо́жнее.以后您要小心点. Сде́лай одолже́ние, вперёд не серди́ меня́.我求求你,以后别惹我生气.❸(口语)事先,预先;提前. Посто́йте, я загляну́ вперёд, просну́лся ли.请您等一等,我先去看一看他醒了没有. Вперёд поду́май, а пото́м говори́.先想一想,然后再说. Я тру́сов не люблю́, я вам вперёд говорю́.我把丑话说在前头,我可不喜欢胆小鬼. дать ~ фигу́ру(下棋时)先让一个(棋)子. получи́ть ~ 20 очко́в(比赛时)先得20分. взять пла́ту ~预先收费. заплати́ть за́ день ~提前一天付款. присла́ть де́ньги ~ по по́чте 提前把钱寄来.❹(口语)(钟表等)走得快. поста́вить часы́ ~把表拨快一点. Часы́ ушли́ вперёд.表快了. Часы́ вперёд на де́сять мину́т.表快10分钟.

❺[用作前置词](与人称代词或表示人的名词二格连用)在…之前,比…先一步. пропусти́ть *кого* ~ себя́ 让…走在自己前面. ❻[用作感叹词]前进! Вперед, това́рищи! 同志们,前进! Вперёд к но́вым побе́дам! 向新的胜利前进! ◇**дать сто** (或 **де́сять**) **очко́в вперёд** *кому* 远远胜过…,比…强百倍(十倍). Он нам с ва́ми де́сять очко́в вперед даст 他比咱俩强得多. **забега́ть вперёд** 1)冒进. 2)〈旧〉超过. **шаг вперёд** 前进一步,有所进展.

вперёдведу́щий, *-ая*, *-ее*[形]带头的,先进的.

впереди́[副]❶在前面. Впереди́ показа́лся лес. 前方出现一片林子. Ма́льчик идет впереди́, де́душка не́сколько сза́ди. 小孩走在前面,祖父稍稍落在后面. ❷将来,以后. Об э́том речь впереди́. 这点以后再谈;此是后话. Его́ слова́ ещё впереди́. 他的话还在后头呢! У молодёжи Но́вого Кита́я всё впереди́. 新中国的青年前途无量. У меня́ мно́го вре́мени впереди́. 我还有很多时间. ❸[前](接二格)在…前面. Он шёл впереди́ всех. 他走在大家前面. И вдруг впереди́ маши́ны взметну́лся клуб чёрного ды́ма. 汽车前面突然腾起一股黑烟. ❹〈口语〉= вперед 4 解. Мои́ часы́ впереди́. 我的表快. ❺〈旧〉过去,从前. ◇**быть впереди́** *кого-чего* 在…方面超过…. **идти́ впереди́** 领导,引导. **стоя́ть впереди́** *кого-чего* 胜过…,优于…,占首位,领先.

вперёдсмотря́щий, *-его*[阳]〈专〉船首瞭望水手;〈转〉英明的人,有远见的人(指国家、民族的领导人).

вперекі́дку[副]搭在(肩等)上面.

вперекóр[副,前](接三格)〈旧,俗〉不顾,不管.

впереме́жку[副]轮流地,交替地,交错着. У нас, ба́бушка, впереме́жку: день блины́, да день ола́дьи. 奶奶,我们每天都变换花样:一天吃薄饼,一天吃油炸饼. Ли́ственницы стоя́ли впереме́жку с е́лями. 落叶松和云杉交错着长在一起.

впереме́шку[副]杂乱地,混杂地;错综地,间杂地. Кни́ги лежа́ли впереме́шку с тетра́дями. 书籍和笔记本杂乱地堆在一块儿. В чемода́не впереме́шку бы́ло сло́жено белье и кни́ги. 内衣和书籍杂乱地放在皮箱里.

вперéние, *-я*[中]❶注视. ~ взо́ра 注视. ❷〈旧〉授意,劝导,教导.

вперебы́в[副]〈俗〉互相抢着(说),争先恐后地(说),互相打断(话头).

вперéть, *вопру́*, *вопрёшь*; *впёр*, *-ла*; *впёрший*; *впёртый*; *вперёв* 及 *впёрши*[完]〈俗〉❶*кого-что* 使劲塞入. Я еле впёр ве́щи в ваго́н. 我好容易才把行李塞进车厢里. ~ в себя́〈谑〉(吃东西)硬塞下(肚)去. ❷= вперéться. Он впёр в ко́мнату в са́мый неудо́бный моме́нт. 他在最不恰当的时候闯进房里. ‖未 **впира́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вперéться, *вопру́сь*, *вопрёшься*; *впёрся*, *-лась*; *впёршийся*[完]〈俗〉擅自进入;硬闯进;挤进. ‖未 **впира́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

вперехва́т[副]〈俗〉❶两手交替着(拽、拉),捯着手;(用绳)绕着捆紧. тяну́ть верёвку ~ 两手交替着把绳子拉紧. Вяжи́ его́ вперехва́т. 把他用绳子绕起来捆紧. ❷(跑上前)拦截,挡住去路,截断去路. бежа́ть ~ *кому* 跑上前去拦截….

впери́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что в кого-что* 或 *на кого-что*❶〈旧,雅〉(常与 взгляд, взор, глаза́ 等连用)凝视,注视. Он впери́л зо́ркий глаз вдаль. 他锐利的目光凝视远方. ❷〈转〉倾注. Впери́л, коне́чно, ты в траге́дию ум весь. 你当然在这部悲剧作品中倾注了自己的全部智慧. ❸〈旧〉使产生(某种感情等). ~ *кому* почте́ние 使…肃然起敬. ‖未 **вперя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

впери́ться, *-ри́тся*[完] *в кого-что*〈旧〉(目光等)注视,凝视. Глаза́ старика́ впери́лись в него́. 老人的眼睛盯着他看. ‖未 **вперя́ться**, *-я́ется*.

вперя́ть[未]见 впери́ть.

вперя́ться[未]❶见 впери́ться. ❷вперя́ть 的被动.

впечатлева́ть[未]见 впечатле́ть.

впечатлева́ться[未]❶见 впечатле́ться. ❷впечатлева́ть 的被动.

впечатле́ние, *-я*[中]❶印象;感想,感受,观感. си́льное ~ 强烈印象. по́лное ~ 完整的印象. о́бщее ~ 总的印象. доро́жные ~я 旅途印象. зри́тельное ~ 视觉. слухово́е ~ 听觉. ~я де́тства 童年的印象. ~я очеви́дца 目击者的印象. ~я от игры́ *кого* 对…演出的印象. ~ о но́вом знако́мом 对于新认识的人的印象. ~ о фи́льме 对影片的观感. дели́ться (或 обме́ниваться) ~ями с *кем* 与…(互相)交谈感想. су́дя по пе́рвому ~ю 从初步印象看来. Он произвел на всех благоприя́тное впечатле́ние. 他给众人留下一个很好的印象. по́ртить ~ 把印象搞坏. Каково́ ва́ше впечатле́ние? 您的印象(感想)如何? Впечатле́ния ослабля́лись. 印象逐渐淡薄了. Это впечатле́ние не изгла́дилось у меня́ до сих пор. 这个印象至今还留在我的脑海里. ❷影响,作用;〈旧〉印记;铭记. находи́ться под ~ем *кого-чего* 受…的影响,在…影响下. произвести́ си́льное ~ *на кого* 给…以巨大影响. ~ поцелу́я 吻痕.

впечатле́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完] *кого-что*〈旧,诗〉使…留下深刻印象,使…铭记在心. ‖未 **впечатлева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

впечатле́ться, *-е́юсь*, *-е́ешься*[完]〈旧〉产生深刻印象,留下深刻印象. ‖未 **впечатлева́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

впечатли́тельность, *-и*[阴] впечатли́тельный 的抽象名词. боле́зненная ~ 病态的敏感. отлича́ться ~ью 具有很强的感受力;很敏感.

впечатли́тельный; *-лен*, *-льна*[形]易感受的,感受力强的;易受感动的;敏感的. чересчу́р ~ 过分敏感的. Впечатли́тельному ребёнку нельзя́ расска́зывать на́ ночь стра́шных ска́зок. 对感受力强的小孩,在睡觉以前不能给他讲可怕的故事.

впечатля́емость, *-и*[阴]给人以深刻印象的能力,感染力.

впечатля́ть[未]〈口语〉给人深刻印象,富于感染力. Фильм впечатля́ет. 这部影片给人深刻印象. Эта сце́на впечатля́ет. 这一场戏具有很强的感染力.

впечатля́ться, *-я́ется*[未]❶得到印象,受到感染. ❷впечатля́ть 的被动.

впечатля́ющий, *-ая*, *-ее*[形]〈口语〉给人以强烈印象的,动人的,令人难忘的,感人甚深的,深入人心的. ~ее зре́лище 令人难忘的场面.

впечь, *-еку́*, *-ечёшь*, *-еку́т*; *впёк*, *впекла́*; *впёкший*[完] *что* (把葡萄干、果脯等)放入食物里(如面包)烘、烤. ‖未 **впека́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

впива́ние, *-я*[中] впива́ть 的动名词.

впива́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未] *что* 吸(水分),吸入;〈转〉吸(空气),嗅(香味儿);吸取,贪婪地吸收. Гу́бка впива́ет в себя́ во́ду. 海绵能吸水. жа́дно ~ все но́вое 贪婪地吸收一切新鲜的东西. Она́ жа́дно впива́ла све́жий весе́нний во́здух. 她深深地吸着春天的新鲜空气. ‖未 **впить**, *вопью́*, *вопьёшь*; *впил*, *впила́*, *впи́ло*; *впей*.

впива́ться[1] [未]见 впи́ться[1].

впива́ться[2] [未]见 впи́ться[2].

впина́ть[未]见 вопну́ть.

впира́ние, *-я*[中] впира́ть 的动名词.

впира́ть[未]见 вперéть.

впира́ться[未]见 вперéться.

впи́санный[形]〈数〉内接的,内切的. ~ треуго́льник 内接三角形.

вписа́ть, *-ишу́*, *-и́шешь*; *-и́санный*[完] *кого-что* ❶写入,记入,列入,载入,登入. ~ *что* в тетра́дь 把…记在笔记本里. ~ свою́ жа́лобу в кни́гу 把自己的意见写在意见簿上. ~ *кого* в число́ отъезжа́ющих 把…列入出发人员数内. ~ сла́вную страни́цу в исто́рию 在历史上写下光辉的一页. ~ своё и́мя в исто́рию 名垂青史. ❷添(写)上. ~ пропу́щенное сло́во 添写漏掉的词. ❸〈数〉内切,内接. ~ треуго́льник в круг 在圆内画一内接三角形. ❹[常用被过形动]〈转〉使…与…协调,使…与…相称. ‖未 **впи́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

вписа́ться[1], *-ишу́сь*, *-и́шешься*[完]〈口语〉报名加入,登记参加;注册. ‖未 **впи́сываться**[1], *-аюсь*, *-аешься*.

вписа́ться[2], *-и́шется*[完] *во что* 与周围环境协调一致,与周围环境和谐. Но́вый теа́тр хорошо́ вписа́лся в архитекту́рный анса́мбль пло́щади. 新剧院与广场建筑群浑然一体,十分协调. ‖未 **впи́сываться**[2], *-ается*.

впи́ска, *-и*[阴]〈俗〉❶ вписа́ть—впи́сывать 及 вписа́ть-

ся¹——вписываться¹ 的动名词. ❷添写的字句,增加的字句. сделать ~у в рукопись 在手稿中添写词句.

вписывание, -я[中]вписывать 的动名词.

вписывать [未]见 вписать.

вписываться¹ [未]❶见 вписаться¹. ❷вписывать 的被动.

вписываться² [未]见 вписаться².

впитать, -аю, -аешь; впитанный[完] что 吸入,吸收(液体、水分等);〈转〉吸取,接受(思想、印象等). ~ влагу 吸收水分. ~ тепло 吸收热. Вата впитала кровь. 药棉把血吸去了. ~ в себя новые идеи 吸收新思想. ~ новые впечатления 吸取新印象. ~ все лучшее, созданное человечеством 吸收人类创造的一切精华. ‖未 **впитывать**, -аю, -аешь.

впитаться, -ается[完]渗入,渗进. Вода впиталась в почву. 水渗入土壤里了. ‖未 **впитываться**, -ается.

впитывание, -я[中]впитывать 的动名词.

впитывать [未]见 впитать.

впитываться [未]❶见 впитаться. ❷впитывать 的被动.

впить [完]见 впивать.

впиться¹, вопьюсь, вопьёшься; впился 及〈旧〉впился; -лась, -лось 及 впилось; впейся[完] в кого-что ❶叮,螫. Клещ впился. 壁虱叮住了. Пиявка впилась ему в шею. 水蛭叮在他脖子上了. ❷ чем 咬住不放,(用爪)抓住不放;〈转〉(чем 或无补语)抓住不放;〈转〉用嘴唇紧贴,用力地吻. ~ зубами в мясо 用牙咬到肉里. Волк впился в шею лошади. 狼咬住了马脖子. ~ в стол пальцами 用手指拼命抓住桌子. Мальчик впился ручонками в отца. 男孩子用小手抓住父亲不放. ~ губами в кого 用力亲吻…. ❸刺入,扎入. В палец мне впилась булавка. 一根大头针扎进了我的手指. ❹〈转〉в кого-что (常与 глазами, взглядом 连用)凝视,注视,紧盯;во что 全神贯注地做…,热衷于,醉心于. ~ в картину глазами 聚精会神地看图画. Глаза его впились в меня. 他的眼睛紧紧地盯住了我. ~ в работу 埋头工作. ~ в книгу 埋头读书. ‖未 **впиваться¹**, -аюсь, -аешься.

впиться², вопьюсь, вопьёшься; впился 及〈旧〉впился, -лась, -лось 及-лось; впейся[完]〈俗〉(喝酒)喝上瘾. ‖未 **впиваться²**, -аюсь, -аешься.

впихать, -аю, -аешь; впиханный[完] кого-что〈俗〉硬塞进去,(用力)推入. ~ все вещи в чемодан 硬把所有的东西都塞进箱子里. Он впихал в рот кусок булки. 他把一块白面包塞进了嘴里. ‖未 **впихивать**, -аю, -аешь.

впихаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉= впихнуться.

впихивание, -я[中]впихивать 的动名词.

впихивать [未]见 впихать 及 впихнуть.

впихиваться [未]❶见 впихнуться. ❷впихивать 的被动.

впихнуть, -ну, -нёшь; -ихнутый[完] кого-что〈口语〉用力塞入;推入. Кондуктор впихнул стоявшего на подножке пассажира в вагон трамвая. 售票员把站在踏板上的乘客用力推进电车车厢里去. ‖未 **впихивать**, -аю, -аешь.

впихнуться, -нусь, -нёшься[完]〈俗〉用劲挤进去,塞进. ~ в переполненный автобус 用力挤进拥挤的汽车里. Все вещи впихнулись в чемодан. 所有的东西都塞进手提箱里了. ‖未 **впихиваться**, -аюсь, -аешься.

вплавить, вплавлю, вплавишь; вплавленный[完] что 炼入,熔入. ~ платину в золото 把白金熔入黄金里面. ‖未 **вплавлять**, -яю, -яешь.

вплавиться, -ится[完]〈被〉炼入,熔入. ‖未 **вплавляться**, -яется.

вплавлять [未]见 вплавить.

вплавляться [未]❶见 вплавиться. ❷вплавлять 的被动.

вплавь [副]游着,泅水. переправиться ~ через реку 游过河去.

вплёскивание, -я[中]вплёскивать 的动名词.

вплёскивать 及 **вплескивать**[未]见 вплеснуть.

вплёскиваться 及 **вплескиваться**[未]❶见 вплеснуться. ❷вплёскивать 及 вплескивать 的被动.

вплеснуть, -ну, -нёшь; -плёснутый[完] что 及 чего〈口语〉(水花四溅地)泼入,(哗哗)倒入. ~ воду в таз 水花四溅地往盆里倒水. ‖未 **вплёскивать** 及 **вплескивать**, -аю, -аешь.

вплеснуться, -нётся[完]〈口语〉哗哗地流入,水花飞溅地流入. ‖未 **вплёскиваться** 及 **вплескиваться**, -ается.

вплести 及〈俗〉**вплесть**, -лету, -летёшь; -ёл, -ела, -лётший; -летённый (-ён, -ена)[完] ❶ что во что 编入,织入. ~ ленту в косу 把一条丝带编在辫子里. ~ цветы в венок 把花编在花环里. ❷〈转〉кого-что во что 把…牵连进,使…卷入(口角、纠纷、麻烦等). ~ в ссору 使…卷入口角. Зачём ты меня вплёл в эту афёру? 你为什么要拉我干这种勾当? ❸ что во что 把…装订成(书籍、本子等). ~ листы бумаги в тетрадь 把纸张订成笔记本. ‖未 **вплетать**, -аю, -аешь.

вплестись, -летётся; -ёлся, -лась; вплётшийся[完]❶〈被〉编入,织入. ❷卷进,陷进,插手(争论、别人的事情、纠纷等). незаметно ~ в спор 不知不觉卷入争论中去. ‖未 **вплетаться**, -ается.

вплетание, -я[中]编入,织入.

вплетать [未]见 вплести.

вплетаться [未]❶见 вплестись. ❷вплетать 的被动.

вплетение, -я[中]❶вплести——вплетать 的动名词. ❷编进的东西,织进的东西.

вплотную [副]❶密密地,密实地. Комната была почти вплотную заставлена мебелью. 房间里几乎摆满了家具. ❷紧挨着,紧贴着,紧紧地. к кому-чему (或 с кем-чем)紧挨着…,紧贴着…. запереть дверь ~ 把门关严. Этот костюм обтягивает вплотную все тело. 这套衣服在身上绷得紧紧的. Пароход подошёл вплотную к пристани. 轮船紧靠了码头. Вплотную к стене был придвинут длинный стол. 长桌子被推过去紧靠墙壁. ❸〈转,口语〉专心致志地(做某件事). взяться за дело ~ 专心一意地干起事来. ~ подойти к вопросу 认真细致地对待问题. Нужно с ним поговорить вплотную. 得跟他认真地谈一谈. ❹〈俗〉(直)到根. рвать траву ~ 紧挨地皮拔草. стричь ~ 剃光. ◇**наесться** (或 **накушаться**) **вплотную**〈俗〉吃撑;吃得很饱.

вплоть [副]❶(常与 к 连用)紧靠着…,在(到)…的紧跟前. ~ подойти к кому 走到…的紧跟前. остановиться ~ перед кем-чем 在…的紧跟前停了下来. Толпа придвинула его вплоть к воротам. 人群把他一直挤到大门前. ❷(与 до 连用)直到…为止. с утра ~ до вечера 从早晨一直到晚上. ~ до самого утра 直到清晨. Наполнилась бочка вплоть до краев. 大桶装得满满的. ❸(与 до 连用)连…也包括在内. Старик разделся и переменил всё, вплоть до белья и сапог. 老人的全身衣服都换了,连衬衣和靴子也换了.

вплывать [未]见 вплыть.

вплытие, -я[中]вплыть 的动名词.

вплыть, -ыву, -ывёшь; -ыл, -ыла, -ыло[完]❶游进,泅入;(船只)驶入,泊入. Корабль вплыл в гавань. 轮船已进港. Лодка вплыла в камыши. 小船泊入芦苇丛中. Я вплыл из реки в купальню. 我从江里游进了江边浴场. ❷〈转〉轻盈地走进. Она вплыла в кабинет, улыбаясь ещё от дверей. 她轻盈地走进办公室,一进门就微笑着. ‖未 **вплывать**, -аю, -аешь.

ВПМЛ [缩](Всепакистанская мусульманская лига)全巴基斯坦穆斯林联盟.

ВПН-[缩](плуг выкопочный навесной)悬挂式挖掘犁,悬挂式挖苗犁,如 ВПН 2.

ВПО [缩,中]❶(Всесоюзное промышленное объединение)全苏工业联合公司. ❷(Всероссийское полиграфическое объединение)全俄印刷联合公司. ❸(Всесоюзное палеонтологическое общество)全苏古生物学会.

вповалку [副]〈口语〉(与 лежать, спать 等动词连用)(许多人)胡乱躺下(躺着),横七竖八地躺下(躺着). спать ~ на полу 横七竖八地睡在地板上.

вподбор (现作 в подбор)[副]〈印〉不另起行地接着(排字).

впоить, впою, впоишь[完] кого〈俗〉引诱…酗酒,教会…喝酒. ‖未 **впаивать²**, -аю, -аешь.

вполглаза [副]〈口语〉(常与动词 видеть, смотреть, спать 等连用)眼睛半睁半闭地,不经心地;(睡眠)警觉地,半睡半醒地. Он проснулся и вполглаза посмотрел на своего прияте-

ля. 他醒来了,不经心地向自己的朋友扫了一眼. Я лишь вполгла́за ви́дел, как они́ рабо́тали. 他们的工作情形我只是不经心地看到一些. Спал я вполгла́за. 我警觉地睡着.

вполглазка́ [副]вполгла́за 的指小

вполго́лоса [副]低声,小声(说话、唱歌等). петь ~ 低声唱. говори́ть ~ 小声说话.

вполза́ние, -я[中]вполза́ть 的动名词.

вполза́ть [未]见 вползти́. ◇**вполза́ть в войну́** 暗地里酝酿侵略战争(特指第二次世界大战前夕法西斯国家进行侵略,不宣而战的情况).

вползти́, *-зу́, -зёшь; вполз, -ла́; вползший* [完]❶爬进,爬入. ~ в щель 爬进隙缝. ~ в шала́ш 爬进窝棚. ❷爬上;(转,口语)费力地、缓慢地登上. ~ высоко́ в го́ру 高高地爬上山头. ~ по ступе́ням 吃力地上台阶. ❸(转)(某种感情)涌上心头. В се́рдце ма́тери вползла́ трево́га. 一阵忧虑不安的情绪涌上母亲心头. ‖ 未 **вполза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вполнака́ла [副]❶未尽全力地,没有充分发挥全部能力(地). бежа́ть ~ 未尽全力地跑. ❷(电力不足时灯光)昏暗地、微弱地(照着). В коридо́ре ла́мпа гори́т вполнака́ла. 走廊里灯光昏暗.

вполне́ [副]❶完全地,充分地,全部地. ~ дово́лен 十分满意. ~ досто́йный уваже́ния челове́к 很受尊敬的人. ~ доста́точно 足够. ~ доверя́ть 完全信任. ~ согла́сен *с кем* 完全同意…的意见. На э́того челове́ка вполне́ мо́жно положи́ться. 这个人完全可以信赖. печа́тать ~ 全文刊印. переводи́ть ~ и без переде́лок 全部译出不加任何改动. ❷(口语)漂亮、好看. Татья́на Никола́евна, хоть ей уже́ и за три́дцать, же́нщина вполне́. 塔季扬娜虽已 30 出头,但还是一个很标致的女人.

вполоборо́та [副](常与 к 连用)半侧着身,半侧着脸. сто́ять ~ 半侧身地站着. сиде́ть ~ *к кому-чему* 半侧着身(脸)对着…坐着. На портре́те он изображён вполоборо́та 在画像上画的是他的半侧身像.

вполови́ну [副](旧)一半. ~ бо́льше 多一半. уба́вить ~ *что* 把…减去一半. повы́сить *что* ~ 把…提高百分之五十.

вполоткры́тый [形](旧,俗)半开半闭的;(转)半公开的,不很明显的.

вполприщу́р [副]半眯着眼睛.

вполпрямо́ [副]❶不是很直地. ❷成 45°角地.

вполпути́ [副](旧,口语)半路上,中途,半途.

вполпьяна́ 及 **вполпья́на** [副](俗)半醉地. Его́ уложи́ли спать вполпья́на. 他喝得半醉,被安顿睡下了.

вполси́лы [副](口语)未使足劲,使一半劲. рабо́тать ~ 悠着劲干活.

вполсыта́ 及 **вполсы́та** [副](俗)半饱,没有全饱. корми́ть ~ 喂得半饱.

вполуоборо́т [副](口语) = вполоборо́та.

вполу́ха [副](口语)(与 слы́шать, слу́шать 连用)没有完全(听见);漫不经心地(听). слы́шать ~ 听得不清楚.

впопа́д [副](口语)恰好,及时,恰当,中肯. сказа́ть *что* ~ (某事)说得正是时候. отве́тить ~ 答得恰当.

впопыха́х [副](口语)❶(跑得、忙得)上气不接下气地,气喘吁吁地. броса́ться ~ из одного́ угла́ в друго́й 气喘吁吁地来回乱转. прибежа́ть ~ 上气不接下气地跑到. ❷匆忙地,忙乱地;匆忙中. Тогда́ война́ была́ на носу́, и потому́ все де́лалось впопыха́х. 当时战争迫在眉睫,所以一切事都办得仓促. ~ забы́ть до́ма де́ньги 仓猝中把钱忘在家里. ❸一时冲动,一时激动(地). Это он преувели́чил впопыха́х. 这是因为他一时冲动而夸大其词了.

впорожне́ [副]空着. Посу́да впорожне́ стои́т. 器皿空放着.

впо́ру [副](口语)❶(鞋、服装等)合适,合身. Пальто́ бы́ло как раз впо́ру. 大衣非常合身. Сапоги́ пришли́сь ему́ впо́ру. 他穿这双靴子正合适. ❷(口语)及时,正是时候;[用作谓语](接不定式)是…的时候了. прийти́ ~ 来得正是时候. Сейча́с впо́ру быть дождю́. 现在正是该下雨的时候. ❸[用作谓语](接不定式)只能,只有,只好;简直… Таку́ю по́рцию впо́ру лишь обжо́ре съесть. 这么多的一份饭菜,只有大肚汉才能吃得下. Он расска́зывает так смешно́, что впо́ру задохну́ться со́ смеху. 他讲得可笑极了,简直把人都笑死了.

впорхну́ть, *-ну́, -нёшь* [完](小鸟、蝴蝶等)翩翩飞入;(转)(人)轻快地走进,跑进. Ла́сточка впорхну́ла в окно́. 一只燕子飞进窗子来. На сце́ну впорхну́ла балери́на. 一位芭蕾舞女演员舞姿翩翩地飞出场来. ‖ 未 **впа́рхивать**, *-аю, -аешь*.

впосле́дние 及 **впосле́днее** [副](旧,方)最后一次. Он у двере́й останови́лся: ещё впосле́дние жела́л взгляну́ть на Ве́ру. 他在门口停住了,想最后看一眼薇拉.

впосле́дствии [副]后来,以后,嗣后. Впосле́дствии он не раз вспомина́л об э́том. 后来他不只一次地想起这件事来. Здесь ра́ньше бы́ли хоро́шие сме́шанные леса́, впосле́дствии уничто́женные пожа́рами. 这里原先是一片很好的混交林,后来被火烧光了.

впота́й [副] = в пота́й (见 пота́й).

впотьма́х [副]在黑暗中,暗中. сиде́ть ~ 坐在黑暗中. ~ не разобра́ть письма́ 黑暗中看不清信.

впра́вду [副](俗)实在,的确,真的. Я и впра́вду э́того не зна́ю. 我的确不知道这件事. Так вы и впра́вду е́дете? 这么说您真的要走吗?

впра́ве[1] [副,用作谓语](接不定式)有权. Он не впра́ве так поступа́ть. 他无权这样做.

впра́ве[2] [副](旧,方)在右方,在右边;从右边.

впра́вить, *-влю, -вишь; -вленный* [完] *что* ❶使复位,正骨. ~ кость 使骨复位. Костопра́в впра́вил ему́ плечо́. 正骨医生把他脱臼的肩膀复位了. ❷(口语)插入,塞入,放入. ~ брю́ки в сапоги́ 把裤腿塞入靴筒里. ~ стёкла в опра́ву очко́в 把眼镜片镶进眼镜框里. ◇**впра́вить мозги́** *кому* 扭转…的思想,扭转…的行为. ‖ 未 **вправля́ть**, *-я́ю, -я́ешь* 及(俗)**впра́вливать**, *-аю, -аешь*.

впра́виться, *-ится* [完]❶复位. ❷(被)塞入,放入. ‖ 未 **вправля́ться**, *-я́ется* 及(俗)**вправливаться**, *-ается*.

впра́вка, -и[阴]впра́вить——вправля́ть 的动名词.

вправле́ние, -я[中]впра́вить——вправля́ть 的动名词.

впра́вливать [未]见 впра́вить.

впра́вливаться [未]❶见 впра́виться. ❷впра́вливать 的被动.

вправля́ть [未]见 впра́вить.

вправля́ться [未]❶见 впра́виться. ❷вправля́ть 的被动.

впра́во [副]❶向右,往右边. поверну́ть ~ 向右转. Он поводи́л бино́кль впра́во и вле́во. 他左右移动望远镜. ❷在右边,在右面,在右首. ~ от до́ма 在房屋右边. находи́ться ~ *от кого* 在…右首,在…右边.

впрах (现作 в прах) [副]: **впух и впрах** (现作 в пух и прах)见 впух.

впра́шиваться [未]见 впроси́ться.

впредь [副]将来,今后,以后,往后. Впредь будь внима́тельней. 今后你要留心点. Присыла́йте мне и впредь заказны́е пи́сьма. 往后也请您给我寄挂号信吧. ◇**впредь до** *чего* 至…为止,在…之前. впредь до заключе́ния но́вого соглаше́ния 在未缔结新协定之前. вредь до оконча́тельного утвержде́ния 在未经最后批准之前.

впрессова́ть, *-ссу́ю, -ссу́ешь; -со́ванный* [完] *что* 压入. ~ вту́лку 把衬套压入. ‖ 未 **впрессо́вывать**, *-аю, -аешь*.

впрессова́ться, *-ссу́ется* [完](被)压进去. ‖ 未 **впрессо́вываться**, *-ается*.

впрессо́вывать [未]见 впрессова́ть.

впрессо́вываться [未]❶见 впрессова́ться. ❷впрессо́вывать 的被动.

впригля́дку [副]: **пить чай** (或 **ко́фе** 等) **впригля́дку**(口语,谑)不加糖只望着糖喝茶(或咖啡)(欧洲人喝茶或咖啡时咬点方糖含着喝,叫 пить вприку́ску;糖溶化在水里喝,叫 пить внакла́дку. 没有糖时,就开玩笑说:"望着糖喝"). Пива́ли внакла́дку да вприку́ску, а тепе́рь вот впригля́дку пьём. 以前我们喝茶是放糖或咬着方糖喝,现在是只看着糖喝茶了.

вприда́чу (现作 в прида́чу)[副]外加,外带,附加;另外,此外. Заплати́л 5 рубле́й и вприда́чу дал коро́бку папиро́с. 付了 5 卢布,另外又给了一盒烟卷.

вприку́ску [副]: **пить чай** (或 **ко́фе** 等) **вприку́ску**(口语)咬点方糖含着喝茶(糖不放在茶里),就着块糖喝茶(咖啡等)(见

вприглядку).

вприпры́жку [副]跳跃着,连蹦带跳地. бежа́ть ~连蹦带跳地跑.

вприсви́стку [副]打着唿哨.

вприско́чку 及 **вприска́чку**[副](口语)(一面跑)一面跳着;跳跳蹦蹦地. бежа́ть ~连蹦带跳地跑

вприся́дку [副]蹲着跳(指俄罗斯、乌克兰等民间舞的一种步法,跳舞时蹲下去轮流向前伸两腿) пусти́ться ~开始蹲下身跳伸腿的舞步.

впритирку [副](口语)紧贴着,紧挨着,紧靠着. ~ к стене́紧贴着墙.

впритру́ску [副]微微摇晃地踏着小碎步. Он спеши́л впритру́ску к перелеску. 他踏着小碎步微微摇晃着朝小树林急急走去.

впритру́сочку [副]впритру́ску 的表爱.

впритык [副](口语)紧挨着,紧接着,紧贴着,紧密地. ста́вить *что* ~ *к чему* 把…紧挨着…摆.

впритычку [副] = впритык.

вприхва́тку [副]紧紧连接在一起,紧挨着.

вприхро́мку [副]一瘸一瘸地.

вприщи́пку [副]轻轻地(指抚摸等动作). взять ~ на гита́ре акко́рд 在吉他上轻轻弹起和弦.

вприщу́р [副](口语)眯着眼. разгля́дывать ~眯着眼睛打量.

вприщу́рку [副] = вприщу́р

впро́голодь [副](口语)半饥半饱地,吃不饱地. есть ~吃不饱,吃得半饱. пита́ться ~吃得半饱,半饥半饱. жить ~过半饥半饱的日子.

впро́желть [副]透出点黄色,带点黄色. вы́красить *что* ~把…染得带点黄色.

впро́зелень [副]透出点绿色,带点绿色;(果实等)还带点绿色,还不太熟.

впрок [副](口语)❶以备日后应用,备用. загото́вить *что* ~贮藏…备用. сохраня́ть ~ в све́жем ви́де 保存得像新鲜的一样. ❷[用作谓语]有利,有益,有好处. Э́то ему́ впрок. 这对他有好处. Бога́тому все впрок. (旧)(谚语)有钱人事事如意. ◇**идти́ впрок** 有利,有好处. Э́то тебе́ впрок пойдёт. 这对你有好处. Нече́стно нажи́тое впрок нейдёт. (谚语)不义之财不能有好处. Безде́лье никогда́ не идет лю́дям впрок. 游手好闲决不会对人有益处.

впро́резь [副]镂花地,透空地,镂空地. серебряная рабо́та ~镂空透花银活.

впроса́к [副]: **попа́сть(-ся) впроса́к** (口语)陷入窘境;碰钉子;上当;失算.

впро́синь [副]带点蓝色,透出点蓝色.

впроси́ться, *-ошу́сь, -о́сишься*[完](旧,俗)经过请求获准(做某事或加入某组织). ‖未 **впра́шиваться**, *-аюсь, -аешься*.

впросо́нках [副](口语)半睡半醒地,朦胧中,迷迷糊糊地. слу́шать ~朦胧中听.

впросо́нье 及 **впросо́ньи**[副](俗) = впросо́нках.

впро́чем [连]❶不过,可是. Го́род Бельск о́чень похо́ж на все уе́здные города́; впро́чем он вы́годно отлича́ется от свои́х собра́тий удиви́тельной чистото́й у́лиц. 别利斯克城和所有的县城非常相似;不过,和其他县城不同,它的优点是街道异常干净. ❷[用作插入语]不过;其实,还是,最好还是(表示说话人意思突然有所改变,带有犹豫不定的意味). Кни́га хоро́шая, впро́чем, не во всех частя́х. 书是一本好书,不过并非所有的章节都好. — Пе́чку-то затопи́ть? — Не ну́жно... Впро́чем, затопи́. "炉子要点上吗?""不必啦…不过,还是生上吧."

впро́чернь [副]带点黑色,泛出点黑色.

впры́гивание, *-я*[中]впры́гивать 的动名词.

впры́гивать [未]见 впры́гнуть.

впры́гнуть, *-ну, -нешь*[完]跳入;跳上. ~ че́рез окно́ 从窗户跳进去. ~ в ло́дку 跳上小船. ~ на стул 跳上椅子. ‖未 **впры́гивать**, *-аю, -аешь*.

впрыск, *-а*[阳](技)(油等)喷入,射入.

впры́скать, *-аю, -аешь*[完] = впры́снуть.

впры́скивание, *-я*[中]❶впры́скивать 的动名词. подко́жное ~皮下注射. внутриве́нное ~静脉注射. внутримы́шечное ~肌肉注射 ❷(口语)(常指皮下)注射剂,注射液.

впры́скивать [未]见 впры́снуть.

впры́скиваться, *-ается*[未]впры́скивать 的被动.

впры́снуть, *-ну, -нешь; -утый*[完] *что* 注入,喷入,(往里)喷射;(医)注射. ~ больно́му мо́рфий 给病人注射吗啡. ~ в ве́ну (或 под ко́жу)往静脉里(或皮下)注射. ‖未 **впры́скивать**, *-аю, -аешь*.

впряга́ние, *-я*[中]впряга́ть 的动名词.

впряга́ть [未]见 впрячь.

впряга́ться [未]❶见 впря́чься. ❷впряга́ть 的被动.

впряда́ть [未]见 впрясть.

впряда́ться [未]❶见 впря́сться. ❷впряда́ть 的被动

впряде́ние, *-я*[中]впрясть—впряда́ть 的动名词.

впря́дывание, *-я*[中]впря́дывать 的动名词.

впря́дывать [未]见 впрясть.

впря́дываться [未]❶见 впря́сться. ❷впря́дывать 的被动.

впря́жка, *-и*[阴]впрячь—впряга́ть 的动名词.

впряму́ю [副](口语)公开地,直率地,直接(地),直截了当地. тре́бовать ~直截了当地提出要求.

впрямь [语气](俗,方)(多与 и 连用)真的,真个(地),实在;确实. Он впрямь запла́кал. 他真的哭了起来. И впрямь не сто́ит за э́то де́ло бра́ться. 这个事情确实不值得去干. Он и впрямь пове́рил. 他真个相信了. Он впрямь до́брый челове́к. 他确实是个好人. ◇**впрямь и вкось**(旧)1) *кому*(与 сове́товать, предлага́ть 等连用)这样或那样地,以各种方式,想尽办法(劝告、建议等). сове́товать *кому* и впрямь и вкость 对…左说右劝. 2)(与 суди́ть, толкова́ть 等连用)歪曲地,错误地(判断、解释等).

впрясть, *-яду́, -ядёшь; -ял, -яла́, -я́ло: впряде́нный* (*-ён, -ена*)及 *впря́денный*[完] *что* 纺入;捻入. ~ шелк в шерсть 把丝线纺进毛线里;纺毛线时掺进丝线. ‖未 **впряда́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **впря́дывать**, *-аю, -аешь*.

впря́сться, *-ядётся*[完](被)纺入,捻入. ‖未 **впряда́ться**, *-а́ется* 及 **впря́дываться**, *-ается*.

впря́тать, *-я́чу, -я́чешь*[完] *кого-что* (旧)藏入,偷偷地放入. ‖未 **впря́тывать**, *-аю, -аешь*.

впря́таться, *-я́чусь, -я́чешься*[完](旧,俗)躲进;躲起来. ‖未 **впря́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

впря́тывание, *-я*[中]впря́тывать 的动名词.

впря́тывать [未]见 впря́тать.

впря́тываться [未]❶见 впря́таться. ❷впря́тывать 的被动.

впрячь, *-ягу́, -яжёшь, -ягу́т; впряг, -гла́; впря́гший; -яжённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* во *что* ❶套上(马、牛等). ~ лошаде́й в са́ни 把马套在雪橇上. ❷(转,口语)使担任(繁重的工作). ~ *кого* в рабо́ту 让…担任繁重的工作. ‖未 **впряга́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

впря́чься, *-ягу́сь, -яжёшься, -ягу́тся; впря́гся, -гла́сь; впря́гшийся*[完]❶(马等)套上车;把挽索套在自己身上. ❷(转,口语)担任起,做起(繁重工作). ~ в де́ло все́ми си́лами 竭尽全力地(全力以赴地)担当起繁重的工作. Он впря́гся в нелёгкую рабо́ту. 他担负起繁重的工作. ‖未 **впряга́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

ВПС[1] [缩](Всеми́рный почто́вый сою́з)(联合国)万国邮政联盟.

ВПС[2] [缩](Всеми́рный продово́льственный сове́т)世界粮食理事会.

ВПТБ [缩](Всесою́зная пате́нтно-техни́ческая библиоте́ка СССР)全苏专利技术图书馆.

ВПТИ [缩](Всесою́зный прое́ктно-технологи́ческий институ́т)全苏工艺设计院.

впуск, *-а*[阳]впуска́ть 的动名词.

впуска́ние, *-я*[中]впуска́ть 的动名词.

впуска́ть [未]见 впусти́ть.

впуска́ться, *-а́ется*[未]впуска́ть 的被动.

впускно́й [形]放入的,放进的,引进的,进入的;准许进入的. ~ день в больни́це 医院的探视日. ~ шлюз 放水闸. ~óе от-

ве́рстие 入孔. - билет(旧)入场券. - клапан 进气阀.

впу́сте [副]〈旧〉闲着,空着;废弃,废置不用;荒芜;白白地,任然地. оставить ~ 闲置不用. Зе́мли лежа́т впу́сте. 土地荒芜着. Поко́и стоя́т впу́сте. 房间无人住;房间空着

впусти́ть, *впущу́*, *впу́стишь*; *впу́щенный* [完] ❶ *кого-что* 放进,使进入,引进;滴入. ~ пу́блику в зал 放观众入场. ~ в помеще́ние 让…进入室内. ~ пар в тру́бы 把蒸汽引进管子里. ~ ка́пли в нос 把药水滴入鼻孔. в одно́ у́хо - , а в друго́е вы́пустить 一个耳朵进,一个耳朵出;漫不经心地听;当作耳旁风. ❷ *что* 刺入,扎入. Пчела́ впусти́ла жа́ло в ко́жу. 蜜蜂把刺扎入皮肤. ‖ 未 **впуска́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

впусту́ю [副]〈口语〉枉然,白白,落空,徒劳无益. стара́ться ~ 白费力. вести́ рабо́ту ~ 工作干得徒劳无益. Оказа́лось, я всё э́то де́лал впусту́ю. 原来我这一切都白干了.

впу́тать, *-аю*, *-аешь* [完] ❶ *что* 编入,缠入. ❷(转,口语) *кого-что* 把…牵连进去,牵扯进去. ~ *кого* в неприя́тное де́ло 把…牵连到不愉快的事件里. ‖ 未 **впу́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

впу́таться, *-аюсь*, *-аешься* [完] ❶ 纠结在一起,缠在一起. ❷(转,口语)被牵连,牵扯进. - в исто́рию 被牵连进不愉快的事中. ‖ 未 **впу́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

впу́тывание, *-я* [中] впу́тывать 的动名词.

впу́тывать [未] 见 впу́тать.

впу́тываться [未] ❶ 见 впу́таться. ❷ впу́тывать 的被动.

впух (现作 в пух) [副]〈口语〉❶ 完全,彻底地. ❷ 华丽地. ◇**впух и впрах** (现作 в пух и (в) прах)〈口语〉1)完全,彻底(粉碎、击溃等) разби́ть впух и впрах 粉碎,完全击溃. 2)(穿着)华丽. Она́ разоде́та впух и впрах. 她穿着华丽.

вя́ливание, *-я* [中] впя́ливать 的动名词.

впя́ливать [未] 见 впя́лить.

впя́ливаться [未] ❶ 见 впя́литься. ❷ впя́ливать 的被动.

впя́лить, *-лю*, *-лишь* [完] *что* ❶ 绷在绷子上. - холст для вышивки 把麻布绷在绷子上准备刺绣. ❷(俗)勉强塞入,费力地穿进. ‖ 未 **впя́ливать**, *-аю*, *-аешь*

впя́литься, *-люсь*, *-лишься* [完] ❶(俗)硬挤进;费力钻进;勉强穿上(套上). ❷(俗)目不转睛地盯着. ‖ 未 **впя́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

впя́теро [副] ❶ 五倍;(增加)四倍,(增)到五倍;(少、小)五分之四;五折,五叠,五段(指剪布或截绳子等). бо́льше 多四倍;大四倍. ~ ме́ньше 少五分之四,小五分之四. увели́чить - 增加四倍. уме́ньшить ~ 减去五分之四. заплати́ть ~ деше́вле 付给百分之二十(五分之一的)的价钱,二折付价. сложи́ть ~ 叠成五层,叠成五折. ❷…得多. ~ слабе́йший враг 非常虚弱的敌人. Я, наве́рно, здорове́е вас впя́теро. 我大概要比您健康得多.

впятеро́м [副] 五人,五人一起. игра́ть - 五人一起玩. гуля́ть - 五个人一起散步.

впя́тить, *впя́чу*, *впя́тишь*; *впя́ченный* [完] *кого-что* (俗)倒退着推入,倒退着拉入,倒退着驶入. - теле́гу в сара́й 把大车倒(推)进车棚. ~ маши́ну в гара́ж 把汽车倒开进车库. ‖ 未 **впя́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

в-пя́тых [插入语](用于列举)第五,第五点,其五.

впя́чивание, *-я* [中] впя́чивать 的动名词.

впя́чивать [未] 见 впя́тить.

впя́чиваться, *-ается* [未] впя́чивать 的被动.

враба́тываться [未] 见 врабо́таться.

врабо́таться, *-аюсь*, *-аешься* [完]〈口语〉工作得入了门,习惯于某种工作. ‖ 未 **враба́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

враг, *-а́* [阳] ❶ 敌人,仇人,仇敌. кла́ссовый ~ 阶级敌人. ~ наро́да 人民公敌. непримири́мый - 不可调和的敌人. смерте́льный - 不共戴天的敌人,死敌. ~ до гро́ба 死敌. иде́йный - 思想上的敌人. - на всю жизнь 终生的仇敌. ❷[也用作集]敌军,敌方,敌人. Враг бу́дет разби́т, побе́да бу́дет за на́ми. 敌人将被粉碎,胜利是属于我们的. ❸ *чего* 及 *чему* 反对者,仇视者. - куре́ния 反对吸烟者. - труда́ 好逸恶劳的人. ❹ 有害的东西. Успокое́ние — са́мый опа́сный враг в рабо́те. 安于现状是工作中最危险的敌人. Язы́к мой — враг мой. 〈俗语〉祸从口出. ❺〈旧〉恶魔.

враги́ня, *-и*, 复二 *-и́нь* [阴]〈旧,方〉враг 1 解的女性.

вражда́, *-ы́* [阴] 敌对,敌视;[复]〈旧〉(各种)怨仇. непримири́мая ~ 不可调和的敌对态度. пита́ть - у́ *к кому* 对…抱敌对态度. жить во ~ е́ *с кем* 与…处于敌对状态. разже́чь - у́ *между кем* 煽起…之间的不和. се́ять ~ у́ 种下仇怨. с ~ о́й 怀着敌意,抱着敌对态度. ли́чные ~ ы́(旧)私仇.

вражде́бность, *-и* [阴] вражде́бный 的抽象名词. прояви́ть ~ 现出敌意. ~ то́на 语气中的敌意. ~ интере́сов рабо́чего кла́сса и кла́сса капитали́стов 工人阶级和资本家阶级利益的敌对性.

вражде́бный; *-бен*, *-бна* [形] ❶ 含有敌意的,敌视的,敌对的(副 **вражде́бно**). ~ ые отноше́ния 敌对关系. ~ взгляд 怀着敌意的目光. ❷ 敌人的,敌军的,敌方的,敌对的. ~ ла́герь 敌方阵营. - ые сто́роны 敌对各方,敌对双方.

враждова́ть, *-ду́ю*, *-ду́ешь* [未] (*с кем-чем* 或与 *между собо́ю* 连用)为敌,敌对,不和. ~ друг с дру́гом 相互为敌.

вра́жеский [形] ❶ 敌军的,敌方的. ~ самолёт 敌机. - стан 敌方阵营,敌营. под ~ им огнём 在敌人炮火下. прорва́ть ~ ую оборо́ну 突破敌方防线. ❷ 怀有敌意的(副 **вра́жески**).

вра́жий, *-ья*, *-ье* [形]〈旧,雅〉❶ 敌军的,敌方的. Вра́жья си́ла поби́та. 敌军被击溃了. ❷ 恶魔的;恶毒的.

враз [副]〈俗〉❶ 同时,一起,一齐. Пу́шки уда́рили враз. 大炮齐鸣. Два го́лоса крича́ли враз, о чём-то спо́ря. 两个人同时吵吵嚷嚷,不知在争论什么. ❷ 立刻,一下子. враз ко́нчили рабо́ту. 一下子就把活干完了. Така́я тя́жесть челове́ка враз на дно потя́нет. 这么大的重量会使人立刻沉入水底.

вразбе́жку [副] 交错地,错开地,跨接地.

вразби́вку [副]〈口语〉不按次序,不论先后. спра́шивать ~ 不按次序地询问. вызыва́ть ~ 不按次序呼唤.

вразбро́д [副]〈口语〉散乱地,零乱地,分散地;不协调,不和谐. бежа́ть ~ 跑散,四散跑开. де́йствовать ~ 各自为政,行动不一致. рабо́тать ~ 工作不协调. Мы́сли бежа́ли вразбро́д. 思想紊乱.

вразбро́дку [副] = вразбро́д.

вразбро́с [副] ❶ 用手撒. се́ять ~ 用手播种. ❷〈口语〉散乱地,零乱地,分散地. Кни́ги лежа́ли вразбро́с. 书籍散乱地放着.

вразбро́ску [副]〈俗〉= вразбро́с.

вразва́л [副] 竭尽全力地,拼命地;强烈地;全速. Пе́чка то́лько что растопи́лась вразва́л. 炉子刚刚生旺.

вразва́лку [副] ❶ 摇摆着,蹒跚着(指步伐). Хо́дит вразва́лку, как у́тка. 走起路来一摇一摆地和鸭子一样. ❷ 手脚伸开地(躺、坐). сесть на стул ~ 四仰八叉地坐到椅子上.

вразва́лочку [副] 有点摇摇摆摆地.

вразве́с [副] = в разве́с (见 разве́с).

враздро́бь [副]〈俗〉零星地,不是成批地,零散地;散乱地,疏疏落落地. идти́ ~ 散乱地(不成队列地)走. продава́ть ве́щи - 零散出售.

вразла́д [副]〈俗〉不和睦;不整齐地,不协调地,不一致地.

вразлёт [副]〈俗〉向四方飞散;四散开来.

вразма́х [副]〈俗〉手臂一抡,手臂(向上)一挥;跑着冲过去地.

вразма́шку [副]〈俗〉= вразма́х;(游泳时)两臂轮流大起大落地划着水.

вразмёт [副]〈俗〉分散地,东一个西一个地,七零八落地. во́лосы ~ 披头散发.

вразнобо́й [副]〈口语〉分散;不一致,不协调. де́йствовать - 行动不一致,各自为政. стреля́ть - 凌乱地射击.

вразно́с [副] 沿街叫卖;挨户兜售. продава́ть ~ 沿街叫卖;挨户兜售.

вразното́к [副]〈俗〉毫无次序地,杂乱无章地

вразре́з [副]; **вразре́з с** *чем* 与…相反,相悖,背道而驰. идти́ ~ с экономи́ческим разви́тием о́бщества 与社会经济发展相违背. де́йствовать ~ с инстру́кцией 行动与指示不符. Он шёл вразре́з с на́шими мне́ниями. 他跟我们的意见背道而驰.

вразря́дку [副]〈印〉稀(着)点儿,松开点儿. набра́ть сло́во - 把字排稀点儿,加铅条(排).

вразуми́тельность, *-и* [阴] вразуми́тельный 的抽象名词.

вразуми́тельный; *-лен*, *-льна* [形] 明白的,易解的,易懂的(副

вразумительно). ～ ответ 明白的回答. -ое объяснение 明白易懂的解释. Книга написана очень вразумительным языком. 这本书写得浅近易懂.

вразумить, *-млю, -мишь; -млённый* (*-ён, -ена*)[完]*кого-что* 开导,劝导;使明白过来;说服;帮助学会. ～ шалуна 开导顽皮孩子. Его ничем не вразумишь. 你怎么也开导不了他. Готов был сделать глупость, да друзья вразумили. 我差点做出一件蠢事,幸亏朋友们使我明白了. ‖ 未 **вразумлять**, *-яю, -яешь*.

вразумиться, *-млюсь, -мишься*[完]〈旧〉明白,懂得;信服. ‖ 未 **вразумляться**, *-яюсь, -яешься*.

вразумление, *-я*[中]вразумить—вразумлять 的动名词.

вразумлять[未]见 вразумить.

вразумляться[未]❶见 вразумиться ❷вразумлять 的被动

враки, *врак*[复]〈口语〉假话,胡说,瞎扯. Всё это враки. 这全都是胡说八道.

вралиха, *-и*[阴]〈旧,俗〉враль 的女性

враль, *-я*[阳]〈口语〉爱撒谎的人,说假话的人;爱闲扯的人.

вральман, *-а*[阳]〈旧〉= враль.

вран, *-а*[阳]〈旧〉大乌鸦.

врангелевец, *-вца*[阳]弗兰格尔白匪分子.

врангелевщина, *-ы*[阴]弗兰格尔盘踞时期(1920 年 4 月—11 月白军弗兰格尔将军盘踞克里米亚及乌克兰南部时期).

врановые, *-ых*[复] = вороновые.

враньё, *-я*[中]〈口语〉❶врать 的动名词 ❷假话,胡说八道;捏造. Его рассказы——чистое враньё. 他讲的故事全是无稽之谈.

враскачку[副]〈口语〉摇摇晃晃地,歪歪斜斜地. идти ～摇摇晃晃地走.

врасплох[副]出其不意,(使)措手不及,(使)猝不及防. напасть ～ *на кого* 出其不意地攻击… Неожиданно приехавшие гости застигли хозяев врасплох. 突然来临的客人们使主人们措手不及.

врассыпку[副]〈俗〉= врассыпную.

врассыпную[副]纷纷,四散着,分散地,向四下里. побежать ～ 四散跑开

врастание, *-я*[中]врастать 的动名词.

врастать[未]见 врасти.

врасти, *-ту, -тёшь; врос, -ла; вросший; вросши*[完]*во что* ❶长入,生入;〈转〉扎根于…,在…中生根,与…成为一体. Ноготь врос в тело. 指甲长入肉里. ～ в практику социалистического строительства 扎根于社会主义建设的实践. Корень врос в землю. 根扎入土里了. ❷(建筑物等)下沉,下陷. Домишко чуть держится, покривился, врос в землю. 小房子歪歪斜斜,房基下沉,勉强支撑着. ◇**врасти корнями**(在某地)深深扎根,非常习惯. ‖ 未 **врастать**, *-ает*.

врастяжку[副]〈口语〉❶(全身)伸直地,直挺挺地. упасть ～ 直挺挺地倒下. лежать ～直挺挺地躺着. ❷拉长声音地(讲话),逐字曼声地(讲). говорить ～拉长声调说话. произносить слова ～拉长声音一个字一个字地讲话.

врата, *врат, -ам*[复]〈旧,文语〉(城堡的)大门;入口,门. ～ града 城门. ～ могилы 坟墓的入口. ◇**царские врата**〈宗〉圣障(正教教堂中通向祭坛的正门).

вратарь[1] 及 **вратарь**, *-я*[阳]〈旧〉看门人.

вратарь[2], *-я*[阳]〈运动〉守门员

вратник, *-а*[阳]〈旧〉看门人.

вратница, *-ы*[阴]〈旧〉(女修道院的)女看门人.

врать, *вру, врёшь; врал, -ла, врало*[未,副动词不用](*что* 或无补语)〈口语〉❶撒谎,说假话. Не верьте ему, он врёт. 别相信他,他在撒谎. Ври, ври, да не завирайся. 〈口语,谚〉说吧,说吧,假话尽管说,但得自圆其说. ～ *на кого-что* 对…造谣中伤,诽谤… ❷(钟表、仪器等)不准确;(演唱、演奏)走调. Мои часы врут. 我的表不准. ～ в пении 唱走调. ❸〈旧〉闲扯,瞎说. ～ всякий вздор 闲扯些无稽之谈. ～ без умолку 没完没了地瞎扯 ‖ 完 **соврать**; *совранный* 及 **наврать**; *навранный*.

враться, *врётся*[未,无人称]说谎,说假话. Что меньше врётся, то спокойней живётся. 〈谚语〉假话少说,心安体泰.

врач, *-а*[阳]医师,医生,大夫. детский ～儿科医生. зубной ～牙科医生. глазной ～眼科医生. ～ по внутренним болезням 或 врач-терапевт 内科医生. врач-физиотерапевт 理疗医生. врач-хирург 外科医生. врач-гинеколог 妇科医生. женщина-врач 女大夫,女医生. врач-рентгенолог X 光透视医生. врач-диетолог 营养医生. главный ～主任医生. постоянный ～住院大夫. ～ китайской медицины 中医(大夫). санитарный ～保健医生. врач-стажёр 实习医生. показаться ～у 找医生看病. пригласить ～а на дом 请大夫来家看病. вызвать ～а к больному 请医生来(给病人)看病. учиться на ～а 学医. ◇**Врачу**[呼格], **исцелися сам!** 〈文语〉大夫,还是治你自己的病吧!(意即:有嘴说别人,无嘴管自身;正人先正己).

врачебник, *-а*[阳]〈旧〉医药便览,通俗医书,医疗手册.

врачебно-консультационный[形]医务咨询的,医疗咨询的.

врачебно-участковый[形]地段医疗制的,医疗分片包干的. ～ая служба в городах 城市里的地段医疗服务.

врачебно-фармацевтический[形]医药的.

врачебный[形]医师的;医务的. 医疗的. ～ая помощь 医疗措施. ～ осмотр 医疗检查. ～ая тайна 医务保密. ～ая этика 医生的道德,医德. ～ обход 医生巡诊,查病房. ～ пункт 医疗站. ～ая экспертиза 医师鉴定.

врачевание, *-я*[中]〈文语,旧〉врачевать 的动名词.

врачеватель, *-я*[阳]〈文语〉医生,郎中.

врачевать, *-чую, -чуешь*[未]〈旧〉❶*кого-что* 治疗,医治. ～ недуги 治病. ❷〈转〉*что* 医治(精神创伤). ～ раны сердца 医治心灵的创伤. ❸行医.

врачеваться, *-чуюсь, -чуешься*[未]❶〈旧〉就医,医治. ❷врачевать 的被动

врачиха, *-и*[阴]〈俗〉女医生,女大夫.

врачующий, *-ая, -ее*[形]有医疗作用的,能治病的.

вращание, *-я*[中]〈旧〉旋转,转动,转. ～ планет 行星的运行.

вращательный[形]❶绕圈的,转动的,旋转的. ～ые движения 旋转运动,打圈子. ❷使旋转的. ～ая сила 旋转力. ～ое бурение 旋转钻井.

вращать, *-аю, -аешь*[未]*что* 及 *чем* 使旋转,使回转,转动,转. ～ колесо 转动轮子. ～ глазами (或 белками)眼珠乱转(表示惊慌不安). Вода вращает турбину. 水使涡轮机旋转.

вращаться, *-аюсь, -аешься*[未]❶旋转,回转,周转,自转;〈转〉(谈话、争论、念头等)围绕(某一题目、某一内容). ～ с быстротой двадцати оборотов в секунду 以每秒二十转的速度旋转. ～ вхолостую 空转,无载旋转. Луна вращается вокруг Земли. 月球围绕地球运转. Разговоры вращались вокруг этого вопроса. 谈话是围绕着这一问题的. Их мысли давно вращались вокруг ожидавшей их работы. 他们的思想早已萦绕在等待着他们的工作上去了. ❷〈转〉经常往来,周旋于,往还,交往. ～ в учёных кругах 经常与学术界往来. ～ среди актёров 在演员间周旋. ～ среди молодёжи 生活在青年人中间. ❸вращать 的被动. ◇**вращаться в сферах**〈谑〉经常出现在有特权的人物中间,周旋于有特权的小圈子中.

вращающий, *-ая, -ее*[形](使)旋转的,(使)转动的. ～ момент〈理〉转动力矩,转矩.

вращающийся, *-аяся, -ееся*[形]旋转着的;旋转式的. ～аяся печь 转炉,回转炉. ～иеся поршни 旋转式活塞. ～ееся магнитное поле 旋转磁场.

вращение, *-я*[中]вращать(-ся) 1 解的动名词. ～ Земли 地球自转. тело ～я〈数〉旋转体.

вред, *-а*[阳]害处;损害,危害;损失. причинить (或 нанести) ～使受损害,伤害. принести ～带来损害. без ～а для дела 对事业(事情)无害. быть во ～ *кому* 对…有害,有损于. служить во ～ (或 идти во ～) здоровью 对健康有害.

вредитель, *-я*[阳]❶害虫,有害的动物. ～и злаков 谷物的害虫. ❷破坏分子,危害分子,坏人.

вредительский[形]破坏分子的,危害分子的;破坏的,危害的(副 **вредительски**). ～ая деятельность 破坏活动. ～ая организация 破坏分子的组织.

вредительство, *-а*[中]破坏活动,破坏行为.

вредительствовать, *-твую, -твуешь*[未]进行破坏活动.

вредить, *-ежу, -едишь*[未]*кому-чему* 对…有害,损害,伤害,

危害;破坏. Куре́ние вреди́т здоро́вью. 吸烟对健康有害. ‖ 完**повреди́ть**.

вре́дничать, -аю, -аешь[未](俗)危害,使坏,损害,破坏.

вре́дно [副]❶见 вре́дный. ❷[用作谓语]有害. Кури́ть вре́дно. 吸烟有害. По́сле ва́шей боле́зни вам мно́го разгова́ривать вре́дно. 您病后多讲话不好. ◇**не вре́дно** 不妨,(也)不错. Вам не вре́дно почита́ть э́ту кни́гу. 您不妨读一读这本书. Сейча́с не вре́дно бы закуси́ть. 现在吃一点东西倒不错.

вре́дность, -и[阴]❶вре́дный 的抽象名词. ❷(公文)有害健康的工作(生产)条件. приба́вка на ~保健费. надба́вка за ~劳保津贴. дополни́тельные отпуска́ по ~и 劳保假. льго́ты за ~劳保优待.

вре́дный [形]❶(-ден, -дна́, -дно, -дны 及-дны́)有害的(副 **вре́дно**). ~ для здоро́вья 有害健康的. ~ая тео́рия 有害的理论. ~ые насеко́мые 害虫. ~ элеме́нт 危害分子. Никоти́н о́чень вре́дно де́йствует на лёгкие. 尼古丁对肺的危害极大. ❷(俗)不怀好意的,不友好的. ~ па́рень 不怀好意的小伙子.

вредоно́сность, -и[阴]вредоно́сный 的抽象名词.

вредоно́сный; -сен, -сна[形](文语)有害的,带来损害的(副 **вредоно́сно**). ~ челове́к 坏人. ~ые де́йствия 有害的行为. ~ые си́лы 带来危害的势力.

врез, -а[阳](口语)(报纸上的)编辑前言.

вреза́ние, -я[中]вреза́ть 的动名词.

вре́зать, вре́жу, вре́жешь; вре́занный[完] что во что ❶(把尖利的东西)刺入,插入;镌刻(字或图形等). ~ лопа́ты в грунт 把锹插入土中. ~ на́дпись в ка́мень 把题词镌刻在石上. ❷镶入,嵌入,楔入,安装(在切口内);夹在…之间(指地形). ~ замо́к в дверь 在门上安暗锁. Впра́во лощи́на вре́зана в го́ру. 右面是夹在山间的谷地. ❸(转)牢记,铭刻. ~ сло́во в се́рдце (或 в па́мять)把话牢记在心里. ❹ кому(俗)狠揍;训斥,责骂. ~ по у́ху 打耳光. Бригади́р ему́ сейча́с вре́жет насчёт всего́. 对这一切,队长马上就会训他一顿的. ❺把…录入电视录像,把…编进电视节目. ‖ 未 **вреза́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **вре́зывать**, -аю, -аешь.

вреза́ть [未]见 вре́зать.

вре́заться, вре́жусь, вре́жешься[完]❶ во что 钻入,扎入,刺入,插入;(转)伸展到. Ло́дка вре́залась в берегово́й песо́к. 小船扎入了岸边的沙滩. Колёса вре́зались в грязь. 轮子陷进了泥泞里. Поля́на вре́залась в лес. 一片草地伸入林中. ❷(转) во что 冲入,突入,闯入(人群等). ~ в толпу́ 冲入人群. Ко́нница вре́залась в неприя́тельские ряды́. 骑兵突入敌阵. Самолёт вре́зался в облака́. 飞机直冲云霄. ❸(转) во что 深印,铭刻;牢记住. ~ кому в па́мять 深深印入…脑海中,永志不忘. ~ кому в се́рдце 铭记在…心里,刻骨铭心. ❹(转,俗) в кого 爱上. ◇**вре́заться по́ уши** в кого(俗)狂热地爱上… ‖ 未 **вреза́ться**, -а́юсь, -а́ешься 及 **вре́зываться**, -аюсь, -аешься(用于1—3解).

вреза́ться [未]❶见 вре́заться. ❷вреза́ть 1,2 解的被动.

вре́зка, -и[阴]❶вре́зать——вреза́ть 1,2 解的动名词. ~ замка́ в дверь 安门锁. ~ стёкол 安装玻璃. ❷镶入物,嵌入物;(木器上)镶补的地方.

врезно́й [形]嵌入的,镶嵌的;嵌入用的,镶嵌用的. ~ замо́к 暗锁.

вре́зчик, -а[阳]镶嵌工人.

вре́зывание, -я[中]вре́зывать 的动名词.

вре́зывать [未]见 вре́зать.

вре́зываться [未]❶见 вре́заться. ❷вре́зывать 的被动.

времена́ми [副](口语)有时,有的时候. Времена́ми шёл дождь. 有时候下雨. Времена́ми си́льно боли́т. 有时候痛得厉害.

времени́ть, -ню́, -ни́шь[未](旧)延宕,延误,拖延时间. зря ~ 白耽误时间.

времени́к, -а́[阳]❶学报,期刊(某些定期学术刊物的名称). Времени́к Институ́та иску́сства 艺术学院学报. ❷(旧)编年史.

временно́й [形]时间上的,有关时间的;时间范畴的. ~а́я связь 时间上的联系. ~а́я катего́рия 时间范畴. ~а́я систе́ма глаго́ла 动词的时间体系.

временнообя́занный [形]临时负有义务的. ~ые крестья́не(俄国1861年农奴解放法令颁布后对地主仍负有义务的)临时义务农民.

вре́менно-простра́нственный [形]时间—空间的,时空的.

вре́менность, -и[形]临时性,暂时性,一时现象.

вре́менный; -менен, -менна(短尾只用于非动物名词)[形]暂时的,临时的,一时的;暂行的(副 **вре́менно**). ~ое явле́ние 临时现象,暂时现象. ~ рабо́тник 临时工作人员. ~ая ме́ра 临时措施. ~ое свиде́тельство 临时证件. ~ое прави́тельство 临时政府. ~ая неуда́ча 暂时失利. ~ые пра́вила 暂行规则. ~ пове́ренный в дела́х(外交)临时代办. Э́ти тру́дности вре́менны. 这些困难是暂时的. вре́менно исполня́ющий до́лжность заве́дующего 临时代理主任.

временщи́к, -а́[阳]❶(旧)宠臣,幸臣. ❷横行一时的人,暂时得势的人. фаши́стские ~и́ 横行一时的法西斯分子. ❸临时的主人;临时工.

вре́мечко, -а[中]вре́мя 的指小表爱. Золото́е бы́ло вре́мечко. 那是黄金时代. Тру́дное бы́ло вре́мечко. 那真是困难的时候.

вре́мя, 二、三、六格 -мени, 五格 -менем, 复 -мена́, -мён, -мена́м[中]❶[单]时间;[用作谓语]是…的时候. Вне вре́мени и простра́нства движе́ние мате́рии невозмо́жно. 物质的运动不可能超越时间和空间. со́лнечное ~(天)太阳时. астрономи́ческое ~天文时. рабо́чее ~工作时间. в свобо́дное от рабо́ты ~在闲时,余暇. вече́рнее ~晚间. отре́зок ~мени 一段时间. ~ обе́да 午饭时间. во ~ сна 睡觉的时候. дождли́вое ~多雨的时节;雨季. продолжи́тельное ~长时间. в(或 за) после́днее ~近来. теря́ть ~浪费时间. располага́ть ~ем 有时间. вы́играть ~争取时间. отнима́ть ~占用时间. проводи́ть ~度过时间. наверста́ть ~把时间夺回来. назна́чить ~ заседа́ния 指定开会时间. предоста́вить ~给予时间. удели́ть ~ чему 抽时间(干)… в любо́е ~随时;总是. в любо́е ~ дня 一天中任何时候. Ско́лько вре́мени? 现在是什么时间? 现在几点钟? Вре́мя не ждёт. 时不我待;时间不等人. Вре́мя те́рпит. 还有工夫;还可以等一等. Вре́мя пока́жет. 将来就会看出来;到时候会知道. Вре́мя рабо́тает на нас. 时间有利于我们;时间越久对我们越有利. показа́ть хоро́шее ~ в бе́ге на 100 ме́тров 跑百米取得好成绩. Не вре́мя сиде́ть сложа́ ру́ки. 不是袖手坐着的时候. Уже́ вре́мя. 时间到了. Вре́мя встава́ть. 该起床了;起床时间到了. ❷季节,时节;(复数与单数同义)时代,时期. ~мена́ го́да(一年)四季. ~ жа́твы 收获季节. во ~мена́ Петра́ I 在彼得一世时代. в на́ше ~在现在,现在. дух ~мени 时代精神. суро́вые ~мена́ 艰难时代. с незапа́мятных ~мён 从远古(时代). не отстава́ть от ~мени 不落后于时代. ❸闲工夫,闲暇. Есть ли у вас вре́мя поговори́ть? 您有没有工夫谈谈? Нет вре́мени для прогу́лок. 没有工夫散步. ❹好时候,好光景,得意的时候. Когда́ бу́дешь во вре́мени, и нас вспомяни́. (谚语)等你走运的时候,可要想着我们. Всему́ своё вре́мя. 万事各有其时. ❺(俗)天气. Ну и вре́мя... дождь и дождь... 看这鬼天气…,雨老下个不停… ❻(语言)时. настоя́щее ~现在时. проше́дшее ~过去时. бу́дущее ~将来时. катего́рия ~мени 时间范畴. ◇**в одно́ вре́мя** 1)曾经. 2)同时. **в одно́ прекра́сное вре́мя**(口语)有那么一次;有那么一天,将有一天. **в своё вре́мя** 1)在(过去)某时. 2)在必要的时候;在适当的时候. **в ско́ром вре́мени** 不久的将来,很快就. **в то вре́мя, как**[连]虽然,尽管,(但…). **в то́ же вре́мя** 同时. **во вре́мя о́но** 或 **во времена́ о́ны**(旧)很久很久以前. **во все времена́** 向来,一向. **вре́мя не ушло́** 为时不晚. **вре́мя от вре́мени** 或 **от вре́мени до вре́мени** 有时,偶尔. **всё вре́мя** 总是,经常不断地. **де́тское вре́мя** 还不到睡觉时间(指孩子们该睡觉的时间,成人睡觉则为时尚早). Он посмотре́л на часы́: вре́мя ещё де́тское. 他看了看表:睡觉还早哩! **до поры́ до вре́мени** 到(适当的)时候. **до сего́ вре́мени** 迄今,直到现在. **ко вре́мени** 按时,如期. **на вре́мя** 暂时,以(某)时为期. **на пе́рвое вре́мя** 在初期;暂且. **одно́ вре́мя** 一时;在某一时间. **(в) пе́рвое вре́мя** 起初,当初. **по времена́м** 有时;偶尔. **(в) после́днее**

вре́мя 近来. **ра́ньше вре́мени** 过早地. **са́мое вре́мя**〈俗〉正是时候,最好的时机. **со вре́менем** 或 **с тече́нием вре́мени** 随着时间的推移,渐渐,逐渐. **тем вре́менем** 就在那时候,同时. **уби́ть вре́мя** 1)浪费时间. 2)消磨时间.

времяисчисле́ние 及〈旧〉**времясчисле́ние**, -я[中]历法. юлиа́нское ~儒略历,旧历法(公元前45年开始使用的历法). григориа́нское ~格列历,新历法(即现在世界通用的公历).

времянка, -и, 复二-нок[阴]❶(室内临时安装的)小铁炉子. ❷可移动的小梯子. ле́стница-~临时梯子. ❸(临时修筑的)便道或铁路支线;临时设施. железнодоро́жная ве́тка-~临时铁路支线. ~ водопрово́да 临时(安装的)水管子

времяпрепровожде́ние, -я[中]消磨时间,消遣. весёлое ~快乐的消遣

времяпровожде́ние, -я[中]〈口语〉= времяпрепровожде́ние.

времяусто́йчивый[形](时间上)经久的,经得起时间检验的

вре́тище, -а[中]〈旧〉粗厚的材料做成的衣服,粗陋的衣服,破衣烂衫.

врид, -а[阳](вре́менно исполня́ющий до́лжность)临时代理(人)

ври́дзав, -а[阳](вре́менно исполня́ющий до́лжность заве́дующего)临时代理主任.

врио[不变,阳](вре́менно исполня́ющий обя́занности)临时代理(人).

вро́вень[副]*с чем* 与…一般平,一般高;与…一样地. вода́ ~ с края́ми бо́чки 水与桶边相平;水满到桶边. нали́ть ча́шку ~ с края́ми 倒满一碗. рабо́тать ~ с молоды́ми 和年轻人一样干活.

вро́де ❶[前](接二格)像,类似. пальто́ ~ моего́ 像我那样的大衣. писа́ть что́-то ~ воспомина́ний 写回忆录之类的东西. Он вро́де тебя́, то́же чуда́к 他和你一样,也是个古怪的人. ❷[语气]〈口语〉似乎,好象. Вро́де так. 似乎如此;好像是对的. Он вроде заболе́л. 他似乎病了. ❸[用作说明连接词]例如,譬如,诸如 Неде́лю наза́д они́ встре́тились; обняли́сь и до́лго трясли́ друг дру́гу ру́ки, пригова́ривая ничего́ не зна́чащие, но взволно́ванные слова́, вро́де: «Ну, как ты? ..да ничего́..., ста́рый дружи́ще...» 一周前他们相遇了. 他们拥抱,久久地晃动握着的手,说些毫无意义但又很激动的话,诸如"哦,你怎样?…不错,…老朋友…" ◇**вро́де как** 或 **вро́де бы**〈口语〉仿佛,好像. По́сле боле́зни меня́ шата́ло вро́де *как* пья́ного. 病后我走起路来摇摇晃晃像喝醉了似的. Ну, как тебя́ встре́тили? —Вро́де бы ра́ды бы́ли. "人家接待你的时候怎么样?""好像是很高兴的." **вро́де того́, что...**〈口语〉似乎.

врождённо-интуити́вный[形]先天直觉的. ~ое уме́ние 先天直觉的能力.

врождённость, -и[阴]врождённый 的抽象名词.

врождённый[形]天生的,天赋的,先天的,生来的,胎生的. ~ поро́к се́рдца 先天性心脏病. ~ые иде́и(唯心主义学说中的)天赋观念.

вро́зницу(现作 в ро́зницу)[副]零售(地). торгова́ть (продава́ть) ~零售,零卖.

врозь[副]〈旧〉= врозь

врозь[副]❶分散(着),分开,不在一起;向两边,朝四面八方;单独地. жить ~ *с кем* 与…分开住. держа́ться ~ *от кого* 同…不在一起. ❷〈转〉不一致,不协调. петь ~ 唱得不协调. гляде́ть ~ 看法(想法)不一致,观点不同. дру́жба ~ 相处不融洽. де́ло ~ 事情不顺利. ◇**врозь идёт** (或 **пошло́** 等)不顺利,不顺手.

ВРОС[缩,拼读](Всесою́зная ри́совая о́пытная ста́нция)全苏稻谷试验站.

вроста́ть, -а́ю, -а́ешь[未] = враста́ть.

вруб, -а[阳]〈矿〉割槽,掏槽,截口.

вруба́ние, -я[中]вруба́ть(-ся)的动名词.

вруба́ть[未]见 вруби́ть.

вруба́ться[未]❶见 вруби́ться. ❷вруба́ть 的被动.

вруби́ть, *врублю́*, *вру́бишь*; *вру́бленный*[完]❶ *что во что* 嵌入,使砍入,插入(劈开的地方). ~ бочо́нок в лёд 把小桶塞进凿开的冰窟窿里. ~ перегоро́дку в сте́ну 把间壁(板)嵌入墙里. ❷接通,合闸. ~ свет 合闸开灯. Капита́н вдруг вруби́л сире́ну. 船长突然拉响汽笛. ‖未 **вруба́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вруби́ться, *врублю́сь*, *вру́бишься*[完] *во что* ❶切入,插入,砍入,嵌入;〈转〉杀入,冲入. ~ в тайгу́ 伐木开路进入原始森林. ~ в ряды́ врага́ 杀入敌军队伍里. ❷〈矿〉掏槽. ~ в поро́ду 掏槽入矿层. ❸〈俗〉开进,驶进(指开汽车等). ‖未 **вруба́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

вру́бка, -и[阴]❶вруби́ть(-ся)—вруба́ть(-ся)的动名词. ❷镶合,嵌接,榫接(指木工活).

врубмаши́на, -ы[阴]〈矿〉截煤机,割矿机(= вру́бовая маши́на).

врубмашини́ст, -а[阳]割煤机手,风镐手.

вру́бовка, -и, 复二-вок[阴]〈口语〉风镐,割煤机.

вру́бовый[形]〈矿〉打眼的,穿孔的. ~ая маши́на 割煤机,割矿机.

вру́бок, -бка[阳]〈口语〉嵌入物.

врукопа́шную[副]肉搏,徒手;短兵相接地,白刃地. схвати́ться ~徒手搏斗. дра́ться ~徒手打架,肉搏.

врун, -а́[阳]〈口语〉说假话的人,撒谎者.

вруни́шка, -и, 复二-шек[阳]врун 的指小.

вру́нья, -и, 复二-ний[阴]〈口语〉врун 的女性.

вруча́ть[未]见 вручи́ть.

вруча́ться[未]❶见 вручи́ться. ❷вруча́ть 的被动.

вруче́ние, -я[中]вручи́ть—вруча́ть 的动名词. ~ письма́ 交付一封信. ~ ордено́в 授予勋章. ~ вери́тельных гра́мот посла́ми 大使们递交国书.

вручи́тель, -я[阳]〈旧〉送交者,递交者,交付者.

вручи́тельница, -ы[阴]〈旧〉вручи́тель 的女性.

вручи́ть, -чу́, -чи́шь 及〈口语〉-чишь; -чённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что кому-чему* 交到…的手里,亲手交给,面交,递交;授予;〈文语〉托付. ~ письмо́ *кому* в со́бственные ру́ки 把信送交…亲收. ~ *кому* о́рден 授予…勋章. ~ пове́стку 送达通知书;〈法〉送达传票. ~ вери́тельную гра́моту〈外交〉递交国书. ~ свою́ судьбу́ *кому* 把自己的命运付托给… ~ сы́на своему́ ро́дственнику 把儿子托付亲戚照管. ~ власть *кому* 把权力授予…;把权力交托…代理. ‖未 **вруча́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вручи́ться, *-чу́сь*, *-чи́шься*[完] *кому*〈旧〉嫁给…,委以终身. ‖未 **вруча́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

вручну́ю[副]用手工. копа́ть ~用手挖. обрабо́тка дета́лей ~用手工加工零件. пересчита́ть ~用手工重算一遍;用手点数.

вру́ша, -и[阳及阴]〈俗〉= врун 及 вру́нья.

врыва́ть[未]见 врыть.

врыва́ться[1][未]❶见 вры́ться. ❷врыва́ть 的被动.

врыва́ться[2][未]见 ворва́ться.

вры́тие, -я[中]埋入,掘入.

врыть, *вро́ю*, *вро́ешь*; *вры́тый*[完] *что во что* 埋入,栽入;掘进. ~ столб в зе́млю 把杆子埋入土里. ‖未 **врыва́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вры́ться, *вро́юсь*, *вро́ешься*[完](无补语或 *во что*)(掘或刨着土等)进入,掘进;钻入;掘掩体(掩蔽). Крот вры́лся в зе́млю. 田鼠钻进地洞里了. Бойцы́ вры́лись в зе́млю. 战士们掘好掩体掩蔽起来. ‖未 **врыва́ться**[1], *-а́юсь*, *-а́ешься*.

вряд ли 及〈旧〉**вряд**[语气]未必,不见得,大概不. Вряд ли он придёт. 他不见得会来;他大概不来.

вс.[缩] = воскресе́нье 星期日.

вс...[前缀]见 вз..., 接于清辅音前,如 вски́нуть, вскри́кнуть.

ВС[1][缩](Верхо́вный Суд СССР)苏联最高法院.

ВС[2][缩](Вооружённые Си́лы)(苏联)武装力量,(苏联)军队.

всад, -а[阳]〈冶〉装料. горя́чий ~热装(料). холо́дный ~冷装(料).

всади́ть, *всажу́*, *вса́дишь*; *вса́женный*[完] *что во что* ❶〈口语〉(用力)刺入,插入,砍入;射入,击中. ~ нож 把刀刺入. ~ топо́р в де́рево 把斧子砍进树里. Он всади́л пу́лю во́лку пря́мо в го́лову. 他把子弹正好射入狼的头部. ~ снаря́д в

блиндаж 把炮弹射入掩蔽部. ❷〈转,俗〉花费(大批钱款). ~ деньги в невыгодное предприятие 把钱乱花在无利可图的企业上. ‖ 未 **всаживать**, -аю, -аешь.

всадиться, -ится [完]〈口语〉(被用力)插入,刺入,穿入. ‖ 未 **всаживаться**, -ается.

всадник, -а [阳] ❶骑马者,骑者. союз коня и ~а 马和骑马者的联盟(指不平等的伙伴关系). ❷[复]骑士阶级,骑士们(古罗马和其他某些奴隶制国家中的一种特权阶级). ❸〈转,口语〉摩托车骑手.

всадница, -ы [阴] всадник 1 解的女性.

всаднический [形] всадник 的形容词. ~ое сословие(古罗马)骑士阶层.

всаживание, -я [中] всаживать 的动名词.

всаживать [未]见 всадить.

всаживаться [未] ❶见 всадиться. ❷всаживать 的被动.

всамделишный [形]〈儿语〉真的,真正的. ~ паровоз 一个真的火车头.

всасываемость, -и [阴]吸收性.

всасывание, -я [中] всасывать(-ся) 的动名词. ~ жидкости 吸收液体.

всасывательный [形]吮吸的;吸取的,吸入的;吸收用的,吮吸用的. ~ое движение 吮吸动作. ~ая трубка 吸管.

всасывать [未]见 всосать.

всасываться [未] ❶见 всосаться. ❷всасывать 的被动.

ВСАТ [缩,拼读](Всеобщий союз алжирских трудящихся)阿尔及利亚工人总联合会(工会联合会).

всачивание, -я [中] *всачиваться 的动名词*.

всачиваться [未]见 всочиться.

в-свояси [副]〈俗〉= восвояси.

ВСГ [缩](Всесоюзная студия грамзаписи)全苏录音唱片厂.

всё [副]〈口语〉❶总(是),老是,经常. Он всё в разъездах. 他老是在外东奔西跑. Он всё занят. 他总是很忙. ❷迄今,至今(还),直到现在(还);还,依然,仍然. Он всё (еще) болен. 他至今还病着. ❸完全是,都是. Много неприятностей, и всё из-за тебя. 许多不愉快的事都是因为你才发生的. Все ты виноват. 都是你的过错. ❹[用作加强语气词](与指示或限定代词及副词连用)总是,还是,仍然. находиться — в том же состоянии 仍然处于那种状态. Он сидел всё так же. 他还是那样坐着. ❺(与形容词、副词比较级及某些动词连用)越来越,愈益. ~ лучше и лучше 越来越好. Становится всё холоднее. *越来越冷*. Силы всё растут и растут. *力量越来越强*. ❻[用作对别连接词]不管怎样…总是,毕竟,依然. Как ни старается, всё не выходит. 无论他怎样努力,总是没有成果. ❼(与形容词,副词比较级及连接词 *чем* 连用)总比…强(弱),比…好(坏) Всё лучше, чем без дела сидеть. 怎么也比没事呆着强. ◇**всё же** 或 **всё ж** 毕竟,终究,到底;还是. Он всё же согласился. 他毕竟同意了. Он мне друг, всё же я его не оправдываю. 他是我的朋友,但我还是不为他辩解. **всё или ничего** 要么全部,要么全不.

все... [复合词第一部]表示:❶"一切",如 всепобеждающий, всесокрушающий. ❷"整个的"、"全部的"、"全面的"、"每…"等,如 всемирный, всенародный, всесторонний всеминутный. ❸"非常"、"十分",如 всесильный, всемилостивый.

всеанглийский [形]全英国的.

всеармейский [形]全军的,全国军队的.

всеаэродромность, -и [阴](飞机)在任何地方都可以降落的性能. Пассажирскому самолёту необходима долговечность и всеаэродромность. 客机必须具有寿命长,在任何地方都可以降落的性能.

всеаэродромный [形](飞机)不需要机场的. ~ самолёт 在任何地方都能降落的飞机.

всебританский [形]全大不列颠的.

всевание, -я [中] всевать 的动名词.

всевать [未]见 всеять.

всеваться [未] ❶见 всеяться. ❷всевать 的被动.

всеведение, -я [中]〈旧,文语,现用作讽〉博古通今,无所不知,通晓一切.

всеведущий, -ая, -ее [形] ❶〈旧,讽〉什么都知道的;消息非常灵通的. ~ человек 万事通(的人). ❷〈宗〉全知的(上帝的代称).

всевидец, -дца [阳]〈宗,神话〉能看见一切的人.

всевидица, -ы [阴] всевидец 的女性.

всевидящий, -ая, -ее [形]〈文语,讽〉能看见一切的,明察秋毫的,洞察一切的. ◇**всевидящее око** 洞察一切的慧眼(在诗歌和形象性言语中多指上帝、太阳).

всевластие, -я [中]〈文语〉无限统治权,无上权力,独裁. Пришёл конец всевластию капитала. 资本统治的末日到了.

всевластный; -тен, -тна [形]具有无限权力的,专制的,大权独揽的(副 **всевластно**). ~ая сила 专制势力. ~ое чиновничество 独裁官吏.

всевобуч, -а [阳](всеобщее военное обучение)普及军事训练.

всевозможный [形] ❶各种各样的,形形色色的(副 **всевозможно**). ~ые товары 各种各样的货物. ~ые лады (或 способы)用一切方式,用各种方法. ❷[常用单数]最大的,充分的,尽可能的. со ~ым старанием 尽最大的努力,竭尽全力地. со ~ой точностью 准确无误地.

всевозрастной [形]老少咸宜的,适合所有年龄的.

всеволновый [形]〈无线电〉全波段的,全频道的. ~ приёмник 全波段接收机. ~ телевизор 全频道电视机. ◇**всеволновая астрономия** 全波天文学.

всевышний, -яя, -ее [形]〈旧,文语〉❶至高无上的,至尊的(指上帝);来自上帝的. ~яя воля 上帝的旨意. ❷[用作名词] **всевышний**, -его [阳]至高无上的神(上帝的代称).

всегда [副]向来,从来;永远;总是,老是,经常,始终;随时;平时. Всегда помни об этом. 你要永远记住这个. Он всегда чем-то занят. 他总是有事(总是忙的). Всегда так было, но не всегда так будет. 过去一向是这样的,可是将来不会总是这样的. ~ готов 随时准备着. Он всегда дома. 他总是在家. как ~ 同平时一样地,与平时无区别地,照常. не ~ 不总是如此;不一定;有时不然. Материя существует всегда. 物质永恒存在;物质是永恒的.

всегдашний, -яя, -ее [形]〈口语〉经常的,时常的,常来的. ~ гость 常客. ~ие жалобы 经常的抱怨. ~ие занятия 经常从事的活动;经常的工作. Это всегдашнее мое мнение. 这是我一贯的意见.

ВСЕГЕИ [缩,拼读](Всесоюзный научно-исследовательский геологический институт)全苏地质科学研究所.

всего [во] ❶[副]总共,共计,一共. Всего израсходовано десять тысяч рублей. 一共花了一万卢布. Всего работаю я пятьдесят один год. 我总共工作了 51 年. ❷[用作语气词]仅仅,(总共)只有,不过,才(有时与 только, лишь 连用). Откликнулось всего трое. 只有 3 个人响应. Он молод——всего на три года старше меня. 他很年轻,才比我大 3 岁. Всего только год жил он в Москве. 他在莫斯科只住过一年. ❸[用作感叹词]〈口语〉再见. Ну, я пошёл, всего! 好了,我走了,一切顺利! ◇**всего-навсего** 及〈旧〉**всего-навсе** 只,不过,仅仅,一共不过. **всего ничего**〈口语〉几乎没有. Денег у него осталось всего ничего. 他几乎没有剩下什么钱了. **всего-то**〈口语〉只不过,才不过. **только и всего** 不过如此,仅此而已.

всегреческий [形]全希腊的.

веедатский [形]全丹麦的. Вседатский совет молодёжи 全丹麦青年理事会.

вседержитель, -я [阳]〈旧〉主宰(指上帝).

вседневный [形]〈诗〉每日的,日常的;平常的,普通的(副 **вседневно**). ~ое платье 平日穿的衣服.

вседовольство, -а [中]人人满意,普遍满意.

вседозволенность, -и [阴]〈文语,贬〉❶无所禁忌,恣意妄为,为所欲为. ❷放任自流,放纵不管.

вседоступность, -и [阴]人人都可享用;人人都能理解.

в-седьмых [插入语](用于列举)第七,第七点,其七.

всезнайка, -и, 复二 -аек [阳及阴]〈口语,讽〉自以为无所不知的人,自命通晓一切的人.

всезнайство, -а [中]〈口语,讽〉自以为无所不知,自命通晓一切

всезна́ние, *я*[中]〈旧〉广闻博识,通晓一切.

всезна́ющий, *-ая*, *-ее*[形]〈讽〉无所不知的,通晓一切的.

всеизбира́тельное пра́во, *-а*[中](всео́бщее избира́тельное пра́во)普选权.

всекита́йский [形]全中国的,中华全国的. Всекита́йское собра́ние наро́дных представи́телей(中国)全国人民代表大会. Всекита́йская федера́ция профсою́зов 中华全国总工会. Всекита́йское о́бщество физкульту́ры и спо́рта 中华全国体育总会.

Всекоба́нк, *-а*[阳](Всеросси́йский кооперати́вный банк)全俄合作银行.

всеконе́чно [шн][插入语]〈旧〉毫无疑问,无疑.

всеконе́чный [шн][形]〈旧〉完全的,彻底的,最终的.

вселе́ние, *-я*[中] всели́ть(-ся)——вселя́ть(-ся) 1 解的动名词

вселе́нная, *-ой*[阴]❶宇宙. строе́ние ~ой〈天〉宇宙的构造. та́йны ~ой 宇宙的奥秘. ❷全世界,环球,天下. объе́хать всю ~ую 周游全世界.

вселе́нский [形]〈旧,雅〉全世界的. ~ое го́ре 全世界的苦难. ◇**вселе́нские патриа́рх**〈宗〉东正教的总主教. **вселе́нские собо́ры** 1)普世会议(基督教高级主教会议). 2)(10—20 世纪罗马教皇为决定重大教会问题而召开的)天主教主教会议.

всели́ть, *-лю́*, *-ли́шь* 及〈口语〉*-се́лишь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *кого-что во что* 使搬进,使迁入,使移居于… ~ в но́вый дом 使迁入新居. ~ к себе́ ро́дственников 让亲戚搬到自己家来住. ❷〈雅〉*что в кого-что* 使产生,使感到,使有 ~ наде́жду 使有希望. ~ ве́ру в со́бственные си́лы 使相信自己的力量. ~ трево́гу в се́рдце 使惊惶不安. ~ *в кого* уве́ренность 使…有信心,使感到有把握. ~ раздо́р *ме́жду кем* 在…中间制造不和. ‖ 未 **вселя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

всели́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься* 及 *-се́лишься*[完]❶迁入,搬进,移居到. ~ в но́вый дом 搬进新居. ❷〈转〉产生,感到,有了. В се́рдце всели́лась трево́га. 心里惊惶不安起来. ‖ 未 **вселя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

вселюбе́зный [形]〈旧〉最亲爱的;处处都讨人喜欢的;极殷勤的.

вселя́ть [未]见 всели́ть.

вселя́ться [未]❶见 всели́ться. ❷вселя́ть 的被动.

всеме́рный [形]〈文语〉用一切方法的,竭尽一切可能的;尽量的,尽力的(副 **всеме́рно**). ~ая подде́ржка 大力支援 всеме́рно поощря́ть инициати́ву масс 用一切方法鼓励群众的首创精神.

все́меро [副]❶七倍;(增加)六倍,(增)到七倍;(少、小)七分之六;七折,七叠,七段(指剪布或截绳子等). ~ бо́льше 增加六倍,大(多)六倍. ~ ме́ньше 少(小)七分之六. ~ доро́же 贵六倍. ~ деше́вле 贱七分之六. ~ ста́рше(年龄)大六倍. пони́зить ~ 降低七分之六,降低到七分之一. сложи́ть ~ 折成七层,叠成七折. ❷…得多. Тополя́ благоуха́ли все́меро про́тив обы́чного. 白杨树的香味要比一般树浓得多

всемеро́м [副]七人,七人一起. Мы рабо́таем всемеро́м. 我们七个人一起工作.

всеми́лостивейший, *-ая*, *-ее* [形]〈旧〉(副 **всеми́лостивейше**)大仁至圣的(对皇帝的谀词或用作诙谐语). Два ра́за проси́л приня́ть меня́ и о́ба ра́за получи́л всеми́лостивейший отка́з. 我两次请求晋见,两次都未恩准.

всеми́лостивый [形]〈旧,文语〉无上仁慈的,至仁至爱的(对沙皇、沙皇谕旨以及上帝的谀词);〈转,讽〉大慈大悲的.

всемину́тный [形]〈旧〉每分钟发生的,每分钟都有的;经常不断的,时时刻刻不断的.

всеми́рно-истори́ческий [形]〈雅〉有全世界历史意义的 ~ое значе́ние 世界历史意义 ~ие побе́ды 具有世界历史意义的胜利.

всеми́рно-могу́щественный [形]称霸世界的,称霸全球的.

всеми́рность, *-и*[阴] всеми́рный 的抽象名词

всеми́рный [形](全)世界的(副 **всеми́рно**). ~ая исто́рия 世界史. ~ое значе́ние 世界意义. ~ая вы́ставка 国际博览会. Всеми́рная федера́ция профсою́зов 世界工会联合会. Всеми́рный почто́вый сою́з 万国邮政联盟. всеми́рно изве́стный 闻名天下的,举世驰名的. ◇**всеми́рное вре́мя**〈天〉世界时. **всеми́рное тяготе́ние**〈理〉万有引力.

всемогу́щественный [形]〈雅〉有无限权力的,全能的,万能的.

всемогу́щество, *-а*[中]无限权力,全能,万能. ~ ра́зума 理智的万能.

всемогу́щий, *-ая*, *-ее*[形]❶有无限权力的,全能的,万能的. ❷[用作名词]**всемогу́щий**, *-его*[阳](万能的)上帝.

всенараста́ющий, *-ая*, *-ее*[形]日益增长的.

всенаро́дность, *-и*[阴] всенаро́дный 的抽象名词.

всенаро́дный [形]❶全民的,全体人民的,全民性的. ~ пра́здник 全民的节日. ~ое достоя́ние 全民的财产. ~ое движе́ние 全民运动. ~ое голосова́ние 全民投票. ~ опро́с 全民公决;民意测验. На́ше иску́сство всенаро́дно. 我们的艺术是全民性的. ❷面向全民的,当众的,完全公开的(副 **всенаро́дно**). ~ое посрамле́ние 当众羞辱. всенаро́дно пока́яться 当众悔过. ~ое обсужде́ние 公开讨论,全民讨论.

всенепреме́нный [形]〈旧〉一定的,必定的,绝对的(副 **всенепреме́нно**).

всенижа́йший, *-ая*, *-ее*[形]〈旧,文语,现用作谑〉最恭顺的,最卑下的(旧日书信中的谦词)(副 **всенижа́йше**). ~ая про́сьба 伏请. ~ покло́н 深深的鞠躬. ◇**на́ше всенижа́йшее**〈旧〉(见面时的问候词)我们给您请安.

все́нощная [шн], *-ой*[阴](东正教的)晚祈祷,晚祷.

всено́щный [шн][形]〈宗〉通宵的,彻夜的;晚祈祷的(副 **всено́щно**).

всео́буч, *-а*[阳](всео́бщее обуче́ние) *како́й*, *кого* 普及训练,普及讲授. разверну́ть ма́ссовый механиза́торский ~ 开展群众性的机务人员普及训练.

всео́бщий, *-ая*, *-ее*[形]普遍的;全体的;公共的;总的;全面的,共同的. зако́нчить ку́рсы педагоги́ческого ~а 在教师进修普及班结业. ~ие вы́боры 普选. ~ее избира́тельное пра́во 普选权 ~ее обуче́ние 普及教育. ~ая во́инская обя́занность 全国义务兵役. ~ее вое́нное обуче́ние 普遍的军事训练. ~ зако́н приро́ды 自然的普遍规律. ~ая ста́чка 总罢工. ~ая пе́репись населе́ния 全国人口总调查,全国人口普查. ~ая мобилиза́ция 总动员. ~ее возмуще́ние 公愤. ~ее призна́ние 公认. ~ая исто́рия 世界通史. ~ая я́дерная война́ 全面核战争.

всео́бщность, *-и*[阴]普遍性;公共性,共性.

всеобъе́млемость, *-и*[阴] всеобъе́млющий 的抽象名词.

всеобъе́млющий, *-ая*, *-ее*[形]〈文语〉无所不包的,包罗万象的;囊括一切的,一揽子的;能贯通一切的,能理解一切的,通晓一切的. ~ ум 通晓一切的智慧. ~ие зада́чи 无所不包的任务. ~ контро́ль 全面监督. ~ план 一揽子计划. ~ ум 能贯通一切的智慧.

всеору́жие, *-я*[中]: **во всеору́жии** 1)有充分(战斗)准备地;全副武装地. встре́тить врага́ во всеору́жии 有充分准备地迎击敌人. чу́вствовать себя́ во всеору́жии 感觉自己已作好充分准备. На́ша страна́ должна́ быть всегда́ во всеору́жии. 我们的国家应常备不懈. 2) *чего* 充分掌握,充分具备 во всеору́жии зна́ний 掌握充分的知识.

всеоте́чественный [形]全祖国的. ~ая сла́ва 全国的荣誉.

всеохва́тность, *-и*[阴]包罗万象,无所不包.

всепланета́рность, *-и*[阴]全球性,世界性.

всепланета́рный [形]全行星的;全地球的. ~ое разви́тие ра́дио 无线电在全球的发展.

всеплане́тный [形]全行星的.

всепобеди́тельный [形]战胜一切的,战无不胜的.

всепобежда́ющий, *-ая*, *-ее*[形]〈雅〉战无不胜的,所向无敌的,无坚不摧的,能克服一切困难的. ~ое уче́ние 战无不胜的学说. ~ая си́ла 无坚不摧的力量.

всепоглоща́ющий, *-ая*, *-ее*[形]吞没一切的,占据整个身心的. ~ восто́рг 充满整个身心的狂喜. ~ее чу́вство 压倒一切的情感.

всепого́дно [副]在任何气候条件下,全天候.

всепого́дность, *-и*[阴] всепого́дный 的抽象名词.

всепого́дный [形]〈空〉全天候的. ~ истреби́тель 全天候歼击机. ~ плащ 晴雨两用斗篷,风雨衣.

всепо́дданнейший, *-ая*, *-ее*[形]〈旧,文语〉(用于给皇帝的奏

章中)最忠诚的,诚惶诚恐的(副 **всепо́дданнейше**). ~ее донесе́ние奏折. ~ее проше́ние 给皇帝的御状.

всепожира́ющий, -ая, -ее[形]吞食一切的,消灭一切的. ~ее пла́мя 烧毁一切的火焰.

всепоко́рнейший, -ая, -ее[形]〈旧〉(用作谦词)最恭顺的,最卑恭的,毕恭毕敬的(副 **всепоко́рнейше**). ~ слуга́(您的)最恭顺的仆人. всепоко́рнейше благодари́ть 敬致谢忱.

всепоко́рный [形]〈旧〉极恭顺的,完全顺从的(副 **всепоко́рно**).

всепроща́ющий, -ая, -ее[形]宽恕一切的,宽宏大量的,大度宽容的(副 **всепроща́юще**).

всепроще́нец, -нца[阳]主张宽恕一切的人,好好先生.

всепроще́ние, -я[中]〈文语〉宽恕一切,大度宽容,宽宏大量.

всепроще́нчество, -а[中]〈贬〉(不问是非的)宽恕一切(= всепроще́ние).

всердца́х (现作 в сердца́х)[副]气忿地.

всережи́мный [形]在各种情况下都适用的. ~ регуля́тор 万能调节器.

всеросси́йский [形]全俄罗斯的,全俄罗斯联邦的,全俄(国)的.

всерьёз [副]〈口语〉认真(地),严肃(地),不是开玩笑地;郑重地,正经地. ~ взя́ться за де́ло 正儿八经地干起事来. приня́ть *что* ~把…当真. разгова́ривать ~ *с кем* 与…严肃地谈话. ~ занима́ться нау́чной де́ятельностью 严肃认真地从事科学研究. Вы э́то всерьёз? 您这是当真吗? ◇**всерьёз и надо́лго** 十分认真地.

всесве́тность, -и[阴]〈旧〉всесве́тный 的抽象名词.

всесве́тный [形]〈旧〉❶全世界的. ~ое путеше́ствие 周游世界,环球旅行. ❷普遍的.

всесезо́нный [形]全年适用的,四季适宜的. страна́ ~ого тури́зма 四季适宜的旅游国家

всеси́лие, -я[中]〈文语〉无限权力;无限权威;无限权势;全能,万能.

всеси́льность, -и[阴]всеси́льный 的抽象名词.

всеси́льный; -лен, -льна[形]〈雅〉有无限权威的;有无限力量的;全能的,万能的;无限的,无尽的(副 **всеси́льно**). ~ое со́лнце 有无限力量的太阳. ~ мини́стр 有无限权势的大臣. ~ая мечта́ 无尽的幻想.

всеславя́нский [形]全斯拉夫的;全斯拉夫人的.

всесоверше́нный [形]十全十美的,极完善的,完美无缺的;〈常用作讽〉完全的,十分的,绝对的(副 **всесоверше́нно**).

всесожже́ние, -я[中]祭祀时把祭品全部焚化(古代某些民族的一种祭祀仪式).

всесокруша́ющий, -ая, -ее[形]无坚不摧的,摧毁一切的,毁灭性的. ~ уда́р 毁灭性的打击. ~ая си́ла 无坚不摧的力量.

всесолнечносисте́мный [形]全太阳系的.

всесосло́вный [形]一切阶层的;关系到一切阶层的;代表一切阶层的.

всесою́зный [形]全联盟的,全苏联的. ~ реко́рд 全苏记录. ~ съезд 全苏代表大会. Всесою́зная Коммунисти́ческая па́ртия (большевико́в) (ВКП(б))苏联共产党(布尔什维克). ~ая пе́репись населе́ния 全苏人口普查.

всесторо́нний, -яя, -ее[形]各方面的,全面的;面面俱到的,周到的(副 **всесторо́нне**). ~ ана́лиз 全面分析. ~ разбо́р де́ла 案情的全面审查. ~ее разви́тие 全面发展. всесторо́нне обсуди́ть вопро́с 全面讨论问题. всесторо́нне образо́ванная ли́чность 受过全面教育的人.

всё-таки 及〈口语〉**всё ж таки** ❶[连](常与 и, а, но 等连用)仍然,还是. Ма́лый был неказа́стый, а все-таки он мне понра́вился. 这小伙子长相不怎么样,但我还是喜欢他. Что вы ни говори́те, все-таки я не пове́рю. 不管您说什么,我还是不信. ❷[语气]究竟,到底,毕竟. А всё-таки я прав. 毕竟还是我对. Где же всё-таки я ви́дел э́того челове́ка? 我到底是在哪儿见到过个人呢?

всеукраи́нский [形]全乌克兰的.

всеусе́рдие, -я[中]〈旧〉尽心竭力,殚精竭虑,呕心沥血,全心全意. со ~ем писа́ть о́ды 呕心沥血地创作颂诗.

всеусе́рдный [形]〈旧〉尽心竭力的,殚精竭虑的,呕心沥血的,全心全意的(副 **всеусе́рдно**).

всеуслы́шание, -я[中]: **во всеуслы́шание**(常与 сказа́ть, заяви́ть, объяви́ть 等连用)〈文语〉大声地,故意声张地,让众人都听见地. объяви́ть *что* во всеуслы́шание 大声宣布. вы́сказать *что* во всеуслы́шание 公开声称.

всеце́ло [副]〈文语〉完全,全部,整个(地),全然. Он всеце́ло поглощён рабо́той 他埋头工作. ~ отда́ться *чему* 全身心投入…быть ~ на стороне́ *кого* 完全拥护…;完全站在…一边. оста́ться ~ при своём. 一味固执己见. Он всеце́ло пре́дан нау́ке 他完全献身于科学.

всеча́сный [形]〈旧〉每小时发生的,每小时都有的;时时刻刻的,时刻不停的(副 **всеча́сно**). ~ые забо́ты 时时刻刻的操心,时刻关怀.

всечелове́ческий [形]全人类的.

всеширо́тный [形]适用于任何纬度的. ~ самолёт 适用于任何纬度的飞机.

всеэфио́пский [形]全埃塞俄比亚的.

всея́дность, -и[阴]❶всея́дный 1 解的名词. ❷〈转〉见一样学一样. ❸〈转,文语〉不严格要求

всея́дный [形]❶杂食的(指动物). ~ое живо́тное 杂食动物. ❷[用作名词]**всея́дные**, -ых[复]〈动〉杂食性动物. ❸见样就学的,见一样学一样的,东拼西凑的,模仿沿袭的. Очень ва́жно для режиссёра не быть всея́дным, а име́ть свой стиль, своё лицо́. 对导演来说很重要的一点就是不要模仿因袭,而要有自己的风格,自己的特色.

всея́ть, -е́ю, -е́ешь[完] *что*❶把…播种在另一作物之间,间种,套种;〈转〉在…中间散布. ~ кле́вер в тимофе́евку 梯牧草间种三叶草. ~ раздо́р ме́жду друзья́ми 在朋友中间散布不和. ❷筛入,筛着加入. ~ пшени́чную муку́ в ржану́ю 把小麦粉筛到黑麦粉里. ‖未 **всева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

всея́ться, -е́юсь, -е́ешься[完]在种植作物时侵占别人的土地,把作物播种到别人的地里. ‖未 **всева́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

ВСЖД [缩](Восто́чно-Сиби́рская желе́зная доро́га)东西伯利亚铁路.

вси́лу (现作 в си́лу)[前](接二格)〈文语〉由于,因为. ~ э́того 因此. ~ *сложи́вшихся обстоя́тельств* 由于既成局势,由于已形成的局势.

вскака́ть, *вскачу́*, *вска́чешь*[完]乘马疾驰而入. ~ в у́лицу дере́вни 骑马奔入村子的街道.

вска́кивание, -я[中]вска́кивать 的动名词.

вска́кивать [未]见 вскочи́ть.

вска́лывание, -я[中]вска́лывать 的被动.

вска́лывать [未]见 вскoло́ть.

вска́лываться [未]❶见 вскoло́ться. ❷вска́лывать 的被动.

вска́пывание, -я[中]вска́пывать 的动名词.

вска́пывать [未]见 вскопа́ть.

вска́пываться [未]❶见 вскопа́ться. ❷вска́пывать 的被动.

вскара́бкаться, -аюсь, -аешься[完] *на кого-что*〈口语〉爬上,(费力地)上去,攀登. ~ на де́рево 爬上树. ~ *на ло́шадь* 爬上马背. ~ на четвёртый эта́ж(费力地)登上四楼. Ребёнок вскара́бкался на стул. 小孩爬上了椅子. ‖未 **кара́бкаться** 及 **вскара́бкиваться**, *аюсь*, *-аешься*.

вскара́бкиваться [未]见 вскара́бкаться.

вска́рмливание, -я[中]вска́рмливать 的动名词. иску́сственное ~ птиц 人工喂养禽鸟.

вска́рмливать [未]见 вскорми́ть.

вска́рмливаться, *-ается*[未]вска́рмливать 的被动.

вскати́ть, *-ачу́*, *-а́тишь*[完] *кого-что* 把…滚上去,推上去. ~ пу́шки на́ гору 把大炮推上山. ‖未 **вска́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

вскати́ться, *-ачу́сь*, *-а́тишься*[完]滚到上面,(车辆等被)推上去. ‖未 **вска́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вска́тывание, -я[中]вска́тывать 的动名词.

вска́тывать [未]见 вскати́ть.

вска́тываться [未]❶见 вскати́ться. ❷вска́тывать 的被动.

вскачь [副](马等)大跑着,疾驰着. Вса́дник понёсся вскачь. 骑者策马奔驰而去. гнать лошаде́й ~ 策马飞奔. Ло́шадь пошла́ вскачь. 马大跑起来.

вски́дка, -и[阴]вски́нуть—*вски́дывать* 的动名词. ◇**на**

вски́дку стреля́ть 提起枪就打

вски́дывание, -я[中]вски́дывать 的动名词.

вски́дывать [未]见 вски́нуть.

вски́дываться [未]❶见 вски́нуться. ❷вски́дывать 的被动

вски́нуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完] *что* ❶ *на что* 扔上去, 抛上, 搬上, 投上; 搭上. ~ мешо́к на́ спину 把口袋往背上一搭. ~ очки́ на́ нос 很快戴上眼镜. ❷(猛然)抬起, 举起, 扬起. ~ го́лову 猛一抬头. ~ зна́мя 举起旗帜. ~ ружьё 提起枪来(就要开枪). ◇**вски́нуть глаза́** (或 **глаза́ми**) *на кого-что* 瞥一眼, 举目看, 抬头看. ‖未 **вски́дывать**, *-аю, -аешь*.

вски́нуться, *-нусь, -нешься*[完]❶(口语)迅速升起, 抬起; 猛地一跳; (由于哭笑而)颤抖; 激动不安起来. Ло́шадь вски́нулась на дыбы́. 马举起前蹄直立起来. ❷(转, 俗) *на кого-что* 猛扑, 攻击; 气势汹汹地责骂(责问、责难). ‖未 **вски́дываться**, *-аюсь, -аешься*.

вскипа́ние, -я[中]вскипа́ть 的动名词. ◇**вскипа́ние по́чвы** 土壤起泡反应.

вскипа́ть [未]见 вскипе́ть.

вскипе́ть, *-плю́, -пи́шь*[完]❶沸腾起来. Молоко́ вскипе́ло. 牛奶点开了. Ча́йник вскипе́л. 茶壶水开了. ❷(转)(忿怒等感情)达到顶点. обрати́ть вскипе́вшую доса́ду *на кого* 把一肚子怨气向…发泄. В его́ се́рдце вскипе́ло негодова́ние. 他怒火中烧. ❸(转)勃然大怒, 大发脾气, 大发雷霆. ~ гне́вом 勃然大怒. От э́того замеча́ния он весь вскипе́л. 听到这个意见他勃然大怒. ‖未 **вскипа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вскипяти́ть [完]见 кипяти́ть. ~ во́ду 把水点开. ~ самова́р 把茶炊烧开.

вскипяти́ться [完]见 кипяти́ться. Он вскипяти́лся и наговори́л мно́го ре́зких слов. 他火了, 说了许多尖刻刺耳的话.

вскиса́ть [未]见 вски́снуть.

вски́снуть, *-нет*[完]发酵变酸. Молоко́ вски́сло в тёплом ме́сте. 牛奶放在热地方已经发酸了. ‖未 **вскиса́ть**, *-а́ет*.

вскла́дчину (现作 в скла́дчину)[副]合资, 合伙. купи́ть ~ 合资购买

вскле́па́ть, *-еплю́, -е́плешь*[完] *кого-что* (旧, 俗)诽谤, 造谣中伤, 诬陷. Он всклепа́л на неё небыли́цу. 他对她造谣中伤. ‖未 **всклёпывать**, *-аю, -аешь*.

всклёпывать [未]见 всклепа́ть.

вскли́кнуть, *-ну, -нешь*[完](旧)❶ = воскли́кнуть. ❷ *кого-что* (方, 旧)高声召唤, 喊着招呼…过来.

всклокота́ть, *-ко́чет*[完](江、河、湖、海等)汹涌起来, (开水)沸腾起来.

всклокота́ться, *-ко́чется*[完]开始汹涌起来, 开始沸腾起来.

всклоко́тить, *-кочу́, -ко́тишь*[完](旧) = всклоко́чить.

всклоко́чивать [未]见 всклоко́чить.

всклоко́чиваться [未]❶见 всклоко́читься. ❷всклоко́чивать 的被动.

всклоко́чить, *-чу, -чишь*[完, 常用过被形动] *что* (口语)(把毛、发等)弄得蓬松, 蓬乱, 散乱, 披散. ‖未 **всклоко́чивать**, *-аю, -аешь*.

всклоко́читься, *-ится*[完](口语)(毛、发等)蓬乱, 蓬松, 散乱, 披散. ‖未 **всклоко́чиваться**, *-ается*.

вскло́чивание, -я[中]вскло́чивать 的动名词.

вскло́чивать [未]见 вклочить.

вскло́чиваться [未]❶见 вскло́читься. ❷вскло́чивать 的被动.

вскло́чить, *-о́чу, -о́чишь*[完]❶[常用被过形动] *что* (口语)(把毛、发等)弄得散乱, 披散. У ма́льчика во́лосы вскло́ченные, чёрные. 男孩长着一头黑发, 蓬乱披散着. вскло́ченная голова́ 一头乱发. ❷ *кого-что* (俗)揪着头发拉开. ‖未 **вскло́чивать**, *-аю, -аешь*.

вскло́читься, *-ится*[完](口语)❶(毛、发等)蓬乱, 散乱, 披散. попра́вить *кому* вскло́чившиеся во́лосы. 给…整理散乱的头发. ❷(俗, 方)(播种物)抽芽, 出苗, 长出来. ‖未 **вскло́чиваться**, *-ается*

вскло́чка, *-и*[阴](俗): **зада́ть вскло́чку** 揪着头发拉开.

вско́бку (现作 в ско́бку)[副](方)革化式, 一圈垂发式地(从前俄罗斯农民剪发的样式, 额前耳后剪齐). стричь ~ 剪成一圈垂发式的头.

вскок [副](俗, 方)(马等)大跑着, 疾驰着.

всколеба́ть, *-ле́блю, -ле́блешь*[完] *кого-что* (旧)使动荡, 使翻腾; (转)使激动, 使骚动. ~ сон 搅乱睡梦. Ве́тер всколеба́л мо́ре. 风搅起海浪.

всколеба́ться, *-ле́блется*[完](旧)动荡起来, 翻腾起来; (转)激动起来, 骚动起来.

всколо́ть, *-колю́, -ко́лешь*[完] *кого-что* 敲开, 劈开. ~ лёд 砸开冰层. ‖未 **вска́лывать**, *-аю, -аешь*.

всколо́ться, *-ко́лется*[完](被)敲开, 劈开. ‖未 **вска́лываться**, *-ается*.

всколупну́ть, *-ну́, -нёшь*[完] *что* (俗)挖下来, 抠下来. ‖未 **всколу́пывать**, *-аю, -аешь*.

всколу́пывать [未]见 всколупну́ть.

всколыха́ть, *-ы́шу, -ы́шешь* 及 *-а́ю, -а́ешь*[完](旧) = всколыхну́ть.

всколыха́ться, *-ы́шусь, -ы́шешься* 及 *-а́юсь, -а́ешься*[完](旧) = всколыхну́ться.

всколы́хивать [未]见 всколыхну́ть.

всколы́хиваться [未]见 всколыхну́ться.

всколыхну́ть, *-ну́, -нёшь*[完] *кого-что* ❶使摇摆, 使晃动, 波动. Ве́тер всколыхну́л рожь. 风吹得麦浪起伏. ❷(转)鼓动, 激起, 激发, 使骚动起来. Ра́достное собы́тие всколыхну́ло весь го́род. 这个令人高兴的事使全城欢腾起来. ‖未 **всколы́хивать**, *-аю, -аешь*.

всколыхну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]❶摇摆起来, 晃动起来, 动荡起来. Рожь всколыхну́лась. 麦浪起伏. ❷(转)行动起来, 激发起来, 骚动起来; (转)惊恐不安起来. Ма́ссы всколыхну́лись. 群众行动起来了. ❸(转)觉醒, 复苏. В нём внутри́ всколыхну́лось что́-то знако́мое, но давно́ забы́тое. 一种早已忘却, 但却不陌生的东西在他的内心深处复苏. ‖未 **всколы́хиваться**, *-аюсь, -аешься*.

вскользну́ть, *-ну́, -нёшь*[完](口语)溜进, 偷偷地进入, 很快地进入. ~ в воро́та 溜进大门里.

вскользь [副]匆匆, 一瞥而过; (说话等)顺便, 捎带(提及). посмотре́ть ~ 匆匆看一眼. упомяну́ть ~ *о чём* 顺便提一提…. В э́той статье́ об э́том говори́тся то́лько вскользь. 在这篇文章里只是顺便提到这一点.

вскопа́ть, *-а́ю, -а́ешь; -о́панный*[完] *что* 挖松, 锄松, 松土. ~ зе́млю 翻土. ~ огоро́д 翻(菜)园子. ‖未 **вска́пывать**, *-аю, -аешь*.

вскопа́ться, *-а́ется*[完](土)挖起, 挖松. ‖未 **вска́пываться**, *-ается*.

вско́ре [副]很快(就), 不久(就). Он вско́ре прие́дет. 他很快就来. Он вско́ре отве́тил на письмо́. 他不久就回信了. То бы́ло вско́ре по́сле боя́. 那是战斗之后不久的事. Оте́ц у́мер вско́ре по́сле моего́ рожде́ния. 我出生不久父亲就去世了.

вскорми́ть, *-ормлю́, -о́рмишь; -о́рмленный* (*-ен, -ена*) 及 (旧) *-ормлённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* 养大, 抚养成; 培养出; 饲养大, 豢养大; 培育(作物). ~ геро́я-сы́на 培养出来一个英雄儿子. вспои́ть и ~ 抚养成人. ‖未 **вска́рмливать**, *-аю, -аешь*.

вско́рмленник, *-а*[阳](旧)受养育者.

вско́рмленница, *-ы*[阴](旧)вско́рмленник 的女性.

вскоро́бить, *-о́блю, -о́бишь*[完, 常用于无人称] *кого-что* (俗)使隆起, 使凸起, 使翘棱.

вскоро́биться, *-о́бится*[完](俗)隆起, 凸起, 翘棱. Доска́ вскоро́билась. 木板翘棱了.

вско́рости [副](俗) = вско́ре.

вскосма́тить, *-а́чу, -а́тишь; -а́ченный*[完, 常用被过形动] *что* 使(毛、发等)蓬乱. ~ во́лосы 把头发弄得乱蓬蓬. ‖未 **вскосма́чивать**, *-аю, -аешь*.

вскосма́титься, *-а́тится*[完](俗)(毛、发)蓬乱. ‖未 **вскосма́чиваться**, *-ается*.

вскосма́чивать [未]见 вскосма́тить.

вскосма́чиваться [未]见 вскосма́титься.

вскочи́ть, *-очу́, -о́чишь*[完]❶跳到…上, 跃上; 跳进. ~ на

копя́ 跳上马. ~ на скаме́йку 跳上长凳. ~ в ваго́н 跳进车厢. ~ в трамва́й на ходу́ 在电车行驶中跳上车 ❷很快坐起来,很快站起来;(价格)猛涨. ~ на дыбы́(马)突然抬起前蹄直立起来. ~ с посте́ли 从床上一跃而起. ~ от испу́га 吓得跳起 ~ на́ ноги 霍地站起来 Вме́сто двугри́венного,за́яц уж в полти́ну вскочи́л! 原先二十戈比一只的兔子一下子涨到半个卢布! ❸(转,口语)(疮,疖等)突然长出,生出. Вскочи́л прыщ. 突然生了个疖子. ‖ 未 **вска́кивать**, *-аю*, *-аешь*.

вскрик, *-а*[阳](突然的)叫喊声.

вскри́кивание, *-я*[中]вскри́кивать 的动名词;突然的叫声;(朗诵或演出时)不自然地突然提高声调.

вскри́кивать[未]见 вскри́кнуть.

вскри́кнуть, *-ну*, *-нешь*[完,一次]突然喊叫一声,大叫一声 ~ от испу́га 吓得大叫一声. ~ *на кого* 向…吼叫一声,吆喝一声. ‖ 未 **вскри́кивать**, *-аю*, *-аешь*.

вскрича́ть, *-чу́*, *-чи́шь*[完]❶(文语)喊叫,高声说. ~ в негодова́нии 怒吼起来. ❷*кого*(旧,俗)呼唤,喊来. Е́сли что пона́добится—вскричи́те меня́ 如果您需要什么,就喊我吧.

вскрича́ться, *-чу́сь*, *-чи́шься*[完](俗)争先恐后地叫嚷起来,纷纷大叫起来.

вскружи́ть, *-ужу́*, *-у́жишь* 及 *-ужи́шь*[完]❶用于成语: **вскружи́ть го́лову** *кому* 1)冲昏头脑. Успе́х вскружи́л ему́ го́лову. 成功冲昏了他的头脑. Похвалы́ не вскружи́ли ему́ го́лову. 赞扬没有冲昏他的头脑. 2)使迷惑;使着迷,使迷恋. ❷(俗)(鸟)开始盘旋,打起圈来. Над колоко́льней вскружи́ли два го́лубя. 两只鸽子在钟楼上空盘旋起来.

вскружи́ться, *-ужу́сь*, *-у́жишься* 及 *-ужи́шься*[完]❶开始奔忙,忙碌起来. ❷忙得晕头转向,忙得团团转. ◇**ум**(或 **голова́**) **вскру́жится**(或 **вскружи́лась**)头脑发昏,(得意)忘形,失去理智.

вскручи́ниться, *-и́нюсь*, *-и́нишься*[完](俗)难过起来,愁闷起来,发愁,烦恼起来.

вскрыва́ние, *-я*[中]вскрыва́ть 的动名词.

вскрыва́ть[未]见 вскры́ть.

вскрыва́ться[未]❶见 вскры́ться. ❷вскрыва́ть 的被动.

вскры́тие, *-я*[中]вскрыть 及 вскры́ться 2 解的动名词. ~ пи́сем 拆信. ~ недоста́тков 揭露缺点. ~ рек 河流开冻. ~ весны́ 开春. ~ тру́па 尸体的解剖(剖验). ~ месторожде́ния зо́лота 金矿的开发. Вскры́тие пока́жет причи́ну сме́рти 解剖将说明死亡原因.

вскрыть, *-ро́ю*, *-ро́ешь*; *-ы́тый*[完]*что* ❶拆开,打开,撬开,砸开;启封;(打牌)翻开,亮出. ~ письмо́ 拆开信. ~ посы́лку 拆开邮包. ~ ба́нку консе́рвов ножо́м 用刀打开一个罐头. ~ туза́ 翻开(亮出)一张爱司牌. ❷(转)揭发,揭露,揭示,挖掘出. ~ недоста́тки в рабо́те 揭露工作中的缺点. ~ злоупотребле́ния 揭发舞弊行为. ~ та́йну 揭露秘密. ~ потенциа́льные возмо́жности 挖掘潜力. ~ и́стинный смысл собы́тия 揭示事件的真正意义. ❸解剖;切开(脓疮、肿疱等). ~ труп 解剖尸体. ~ нары́в 切开脓肿. ❹(矿)开拓,开发 ◇**вскрыть ка́рты** 摊牌,亮底. ‖ 未 **вскрыва́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вскры́ться, *-ро́ется*[完]❶(旧)绽开,破裂. Нары́в вскры́лся. 脓疮破了. ❷解冻,开化. Река́ ско́ро вскро́ется. 河快要解冻了;快要开江了. ❸(转)暴露出来,显出来,露出来. Вскры́лись недоста́тки в рабо́те. 工作中的缺点暴露出来了. ❹亮出(牌). Вскры́лись все тузы́. 爱司牌全都出过了. ❺(旧)打开,敞开. Ста́вень вскры́лся. 百叶窗打开了. ‖ 未 **вскрыва́ться**, *-а́ется*.

вскры́ша, *-и*[阴](矿)❶剥离,剥土. ❷剥离物.

вскрышно́й[形](矿)剥离的,剥土的. ~ы́е рабо́ты 剥离工程. ◇**вскрышны́е поро́ды**(矿)剥离岩层.

вскря́кивать[未]见 вскря́кнуть.

вскря́кнуть, *-ну*, *-нешь*[完](俗)❶(鸭)发出叫声;发出嘎嘎声. ❷(口语)发出咯咯声(通常表示满意) ‖ 未 **вскря́кивать**, *-аю*, *-аешь*.

всласть[副](口语)心满意足地,十分满意地,十分满足地. налюбова́ться ~ 尽情欣赏. вы́спаться ~ 睡个够 порабо́тать ~ 干得很开心.

вслед[副]❶(常接 *за кем-чем*)随着,跟着;追随着;紧接着;随后. идти́ ~ *за кем* 跟随着…走. выступа́ть ~ за докла́дчиком 在报告人以后紧接着发言. Иди́ вслед,не отстава́й. 跟上,别落后. Вслед за пе́рвой коло́нной вы́ступила втора́я. 第二纵队紧跟着第一纵队出动了. Посыла́ю э́то письмо́ вслед за сро́чной телегра́ммой. 在发出加急电报之后,我紧接着又寄这封信. Дочь побежа́ла по коридо́ру. Оте́ц с просветле́вшим лицо́м смотре́л вслед. 女儿沿着走廊跑去,父亲面带喜色目送着她. ❷[用作前置词](接三格)向着(某人某物离去的方向),跟着,随在…之后. смотре́ть ~ по́езду 目送火车离去. закрича́ть ~ *кому* 在…身后呼喊. Вслед экипа́жам и навстре́чу им гу́сто дви́галась толпа́ люде́й. 成群的人有的从马车后边追来,有的迎着马车奔来. ❸[用作前置词](接二格)(旧)按照,随着;像…一样 ◇**вслед за тем**(或 **за э́тим**)接着,随后,此后. Он присла́л письмо́,а вслед за тем прие́хал и сам. 他寄来一封信,随后他本人也到了. **вслед за тем как** 紧接着,随后. Прие́хал вслед за тем как пришло́ письмо́. 信到后他很快就来了. **телегра́мма вслед** 给刚刚离去的人拍发的电报,追身电报

всле́дствие[前](接二格)因,因为,由于. ~ боле́зни 因病. ~ вну́треннего волне́ния 由于内心激动. Вследствие дождя́ доро́га ста́ла о́чень неудо́бна. 由于下雨,道路变得很不好走. ◇**вследствие чего́**(或 **э́того**)(公文)由于上述原因,因此. **вследствие того́,что**(文语)由于,鉴于.

вслепу́ю[副](口语)❶不看着(干…). печа́тать на маши́нке ~ 不看字盘打字,盲打. лета́ть ~(空)仪表飞行(与 лета́ть визуа́льно 相对). игра́ть ~ 不看棋盘(凭记忆)下棋. ❷(转)盲目地,胡乱地. бра́ться за де́ло ~ 盲目从事. де́лать(或 де́йствовать)~ 瞎干,盲目地干. реша́ть ~ 盲目地决定.

вслух[副]❶出声地,大声地 чита́ть ~ 读出声. говори́ть ~ 大声讲话. ду́мать ~ 喃喃自语地想;一边想,一边喃喃自语. ❷(转)公开地. Мне́ние своё о его́ статье́ я сказа́л вслух и я́сно. 对他的文章我已公开地、明确地讲了自己的意见.

вслу́шаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]*во что* 细听,倾听,谛听. ~ в разгово́р 细听谈话. ‖ 未 **вслу́шиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вслу́шивание, *-я*[中](旧)вслу́шиваться 的动名词.

вслу́шиваться[未]见 вслу́шаться.

ВСМ[缩](Всеми́рный Сове́т Ми́ра)世界和平理事会.

всма́тривание, *-я*[中]всма́триваться 的动名词

всма́триваться[未]见 всмотре́ться.

всмотре́ться, *-отрю́сь*, *-о́тришься*[完]*в кого-что* 细看,凝视,审视,端详,仔细观察. ~ в незнако́мое лицо́ 端详陌生的面孔. ~ в морску́ю даль 凝视海洋的远方. ~ в ци́фры на доще́чках 仔细看小木牌上的数字. ~ в окружа́ющую обстано́вку 仔细观察周围情况. ~ в люде́й 仔细观察人们. Всмотре́вшись, он узна́л нача́льника шта́ба. 他仔细一端详,才认出这是参谋长. ‖ 未 **всма́триваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

всмя́тку[副](煮鸡蛋)煮到半熟,煮得嫩嫩地(与 вкруту́ю"煮老"相对). свари́ть яйцо́ ~ 煮溏心蛋. яйцо́ ~ 溏心蛋,煮得很嫩的蛋. ◇**расшиби́ться всмя́тку**(俗)心甘情愿,诚心诚意. **сапоги́ всмя́тку**(俗)胡说八道,荒唐已极.

ВСНП[缩](Всекита́йское собра́ние наро́дных представи́телей)(中国)全国人民代表大会.

ВСНХ[缩]❶(Вы́сший сове́т наро́дного хозя́йства)(1917—1932 年)最高国民经济委员会. ❷(Вы́сший сове́т наро́дного хозя́йства Сове́та Мини́стров СССР)(1963—1965 年)苏联部长会议最高国民经济委员会.

ВСО[缩](Всеми́рная сиони́стская организа́ция)世界犹太复国主义组织.

всова́ть, *всую́*, *всуёшь*; *всо́ванный*[完]*кого-что*(俗)(分几次)塞进,放进,推进. Он с трудо́м всова́л в чемода́н все свои́ пожи́тки. 他把自己所有的零星什物左塞右塞地才勉强塞进了皮箱. ‖ 未 **всо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

всо́вывание, *-я*[中]всо́вывать(-ся)的动名词.

всо́вывать[未]见 всу́нуть 及 всова́ть.

всо́вываться[未]❶见 всу́нуться. ❷всо́вывать 的被动.

всоса́ть, *-су́*, *-сёшь*; *всо́санный*[完]*что* 吮吸,吸入,抽入;吸

收,吸取.Пóчва всосáла влáгу.土壤吸收了水分.◇**всосáть с молокóм (мáтери)** *что*(某种习惯、情感、思想等)自幼养成,从吃娘奶时就养成.‖未 **всáсывать**,*-аю*,*-аешь*.

всосáться,*-сётся*[完]*в кого-что* ❶咬住吮吸,吸住.Пиявки всосáлись в нóгу.水蛭吸在腿上.❷渗入;陷入;胶着(在里边).Водá всосáлась в пóчву.水渗入土壤里.Лóдка глубокó всосáлась в и́листое дно.小船深深陷在河的淤泥底上.❸(无补语)(婴儿)会吃奶,会吮奶.Ребёнок всосáлся.婴儿已会吃奶了.‖未 **всáсываться**,*-ается*.

всочи́ться,*-и́тся*[完]渗入,透入.Водá всочи́лась в песóк.水渗入了沙中.‖未 **всáчиваться**,*-ается*.

ВСП[缩](Всеми́рная слýжба погóды)世界气象局.

вспадáть[未]见 вспасть.

вспáивание,*-я*[中]вспáивать 的动名词.

вспáивать[未]见 вспои́ть.

вспáиваться,*-ается*[未]вспáивать 的被动.

вспáлзывание,*-я*[中]вспáлзывать 的动名词.

вспáлзывать[未,多次]见 всползти́.

вспáривание,*-я*[中]вспáривать 的动名词.

вспáривать[未]见 вспáрить.

вспáриваться[未]❶见 вспáриться.❷вспáривать 的被动.

вспáрить,*-рю*,*-ришь*[完]*кого-что* ❶蒸软;用开水烫(软).~ крапи́ву 蒸(软)荨麻.~ дéрево 烫软木头(使可弯曲).❷〈俗〉使出汗,使发汗;使(马)跑得满身大汗.~ *когó* в бáне(удáрами вéника)(洗蒸浴时)用桦条帚抽打使发汗.❸〈俗〉狠揍,痛打,抽.‖未 **вспáривать**,*-аю*,*-аешь*.

вспáриться,*-рюсь*,*-ришься*;*-рься*[完]累得满身大汗;走得非常疲乏.‖未 **вспáриваться**,*-аюсь*,*-аешься*.

вспáрхивание,*-я*[中]вспáрхивать 的动名词.

вспáрхивать[未]见 вспорхнýть.

вспáрывать[未]见 вспорóть.

вспасть,*-адёт*;*вспал*[完]:**вспáло на ум**(或 **на мысль**)*комý-чемý*〈旧,民诗〉(某人)产生念头(想法),想起…Ей вспáло на мы́сли написáть письмó своемý роди́телю.她想起要给父亲写封信.Дéду вспáло на ум,что у негó нет ни огни́ва,ни табакý нагото́ве.爷爷想起了,他既没有打火镰,也没有现成的烟末.‖未 **вспадáть**,*-áет*.

вспахáть,*вспашý*,*вспáшешь*;*вспáханный*[完]*что* 耕(地),犁(地),翻(地);开垦.~ пóле под ози́мые 耕地准备秋播.~ цели́нý 开荒;〈转〉开发新领域.‖未 **вспáхивать**,*-аю*,*-аешь* 及 **пахáть**.

вспáхивание,*-я*[中]вспáхивать 的动名词.~ пáра 翻耕休闲地.

вспáхивать[未]见 вспахáть.

вспáшка,*-и*[阴]вспахáть—вспáхивать 的动名词.весéнняя ~春耕.глубинá ~и 翻耕的深度.

вспевáть[未]见 вспеть.

вспéненный;*-нен*,*-ена* 及 **вспенённый**;*-нён*,*-енá*[形]满身泡沫的,满身大汗的(指马).

вспéнивание,*-я*[中]вспéнивать 的动名词.

вспéнивать[未]见 вспéнить.

вспéниваться[未]❶见 вспéниться.❷вспéнивать 的被动.

вспéнить,*-ню*,*-нишь*;*-ненный*(*-ен*,*-ена*)及*-нённый*(*-ён*,*-енá*)[完]*кого-что* ❶使起泡沫,搅起泡沫.~ вóду 使水起泡沫.~ я́ичный белóк 把蛋白搅起泡沫.~ бокáлы 斟满酒杯(使杯中泛起泡沫).❷把(马)累得浑身冒汗.‖未 **вспéнивать**,*-аю*,*-аешь*.

вспéниться,*-ится*[完]起(泡)沫,冒泡沫.Пи́во вспéнилось.啤酒起泡沫了.‖未 **вспéниваться**,*-ается*.

вспетуши́ться,*-шýсь*,*-ши́шься*[完]〈俗〉突然摆出要打架的架势,突然发火.

вспеть,*-пою́*,*-поёшь*[完](*кого-что* 或无补语)〈旧〉❶唱起来.❷=воспéть.‖未 **вспевáть**,*-áю*,*-áешь*.

вспла́кать,*-áчу*,*-áчешь*[完]〈民诗〉=всплáкаться.

всплáкаться,*-áчусь*,*-áчешься*[完]〈民诗〉大哭起来;哭诉起来.

всплакнýть,*-нý*,*-нёшь*[完](*о ком-чём* 或无补语)〈口语〉哭几声,哭一阵.

всплакнýться,*-нётся*[完,无人称]〈俗,方〉哭几声,哭一阵.

всплameни́ть,*-ню́*,*-ни́шь*[完]*кого-что*〈旧〉=воспламени́ть.‖未 **всплamenя́ть**,*-я́ю*,*-я́ешь*.

всплameни́ться,*-ню́сь*,*-ни́шься*[完]〈旧〉=воспламени́ться.‖未 **всплamenя́ться**,*-я́юсь*,*-я́ешься*.

всплamenя́ть[未]见 всплameни́ть.

всплamenя́ться[未]❶见 всплameни́ться.❷всплamenя́ть 的被动.

всплеск,*-а*[阳]❶всплéскивать(-ся)的动名词;水拍溅声,浪涛拍岸声,汩汩声,涌起的波涛.Слы́шны всплéски волн.听见波浪的汩汩声.❷鼓掌,拍手.

всплéскивание,*-я*[中]всплéскивать(-ся)的动名词.

всплéскивать 及 **всплёскивать**[未]见 всплеснýть.

всплéскиваться 及 **всплёскиваться**[未]❶见 всплеснýться.❷всплéскивать 及 всплёскивать 的被动.

всплеснýть,*-нý*,*-нёшь*;*-лёснутый*[完及一次](*что* 或无补语)发出拍击声;使(液体)拍溅,溅起.В рекé шýмно всплеснýла ры́ба.河里一条鱼拍打了一下水面,发出很响的声音.~ кры́льями(禽、鸟等)扑打翅膀.◇**всплеснýть рукáми**(或 **в ладóши**)两手举起轻轻击掌(表示喜悦、惊讶、诧异、惋惜、困惑等).‖未 **всплéскивать** 及 **всплёскивать**,*-аю*,*-аешь*.

всплеснýться,*-нётся*[完]❶(水、波浪等)激溅起来.Вóлны всплеснýлись к нéбу.波浪滔天.❷(鱼)出水.❸(往自己身上或脸上)撩水,溅水.‖未 **всплéскиваться** 及 **всплёскиваться**,*-ается*.

всплошнýю[副]〈俗〉接连不断地,无间隔地;整个地,毫无例外地.Льди́ны идýт всплошнýю.冰块接连不断地流动.Вся моя́ комáнда бýдет состоя́ть всплошнýю из молодёжи.我的整个小队将全部由青年人组成.

всплошь[副]〈俗〉整个儿地,完完全全地;无间断地.Дверь былá всплошь желéзная.门整个儿是铁的.

всплывáние,*-я*[中]всплывáть 的动名词.

всплывáть[未]见 всплы́ть.

всплы́тие,*-я*[中]всплы́ть 的动名词.Всплы́тие подвóдной лóдки почемý-то задержáлось.不知为什么潜水艇迟迟没有浮出水面来.

всплыть,*-ывý*,*-ывёшь*;*-ыл*,*-ылá*,*-ы́ло*[完]❶浮出水面,浮出,漂起来.Ры́ба всплылá.鱼浮起来了.Вдруг всплылá подвóдная лóдка.忽然浮起一艘潜水艇来.❷〈转〉(常与 нарýжу,на повéрхность 连用)暴露出来,显出来;被发觉;(人)崭露头角,出名.Всплы́ли недочёты.缺点暴露出来了.Вся́кое мéрзкое дéло рáно или пóздно всплывёт нарýжу.一切卑鄙的事迟早都会暴露出来的.❸〈转〉重新露面,重新出现.Всплыл он чéрез год в том же Лóндоне.过了一年他又在伦敦露面了.◇**всплыть в пáмяти**(或 **в сознáнии**,**из пáмяти**)脑海里浮现出,浮上心头.**всплыть на свет бóжий** 明朗化,公开化;显露出来,暴露出来,出现.‖未 **всплывáть**,*-áю*,*-áешь*.

вспои́ть,*-ою́*,*-óишь* 及〈口语〉*-ои́шь*;*вспой* 及〈俗〉*вспои́*;*-оённый*(*-ён*,*-енá*)及*-óенный*(*-ен*,*-енá*)[完]*кого-что*〈口语〉(用牛奶等)喂大,养活;培养,哺育,培育.~ телёнка 用奶喂大牛犊.~ и вскорми́ть〈口语〉抚养成人,养大,拉扯大.‖未 **вспáивать**,*-аю*,*-аешь*.

вспокáяться,*-áюсь*,*-áешься*[完]〈俗,方〉后悔,懊悔.

всполáскиванье,*-я*[中]всполáскивать 的动名词.

всполáскивать[未]见 всполоснýть.

всполáскиваться[未]всполáскивать 的被动.

всполáшивать[未]见 всполоши́ть.

всползáть[未]见 всползти́.Виногрáд всползáл на кры́шу бесéдки по бамбýковым столбáм.葡萄藤顺着竹杆爬到亭子顶上.

всползти́,*-зý*,*-зёшь*;*-олз*,*-лá*;*вспóлзший*[完]*на кого-что* 爬上去.Уж всполз на дéрево.黄颔蛇爬上树了.‖未 **всползáть**,*-áю*,*-áешь*;未,多次 **вспáлзывать**,*-аю*,*-аешь*.

всполоснýть,*-нý*,*-нёшь*;*-лóснутый*[完](*что* 或无补语)涮一涮,漂一漂,涮洗一下.~ стакáн 涮涮杯子‖未 **всполáс-**

кивать, *-аю*, *-аешь*.

вспoлóх 及 **вспóлох**, *-а* 及(*-у*)[阳](儿)❶(旧)惊慌,惊恐不安. наделáть ~ 弄得人心惶惶. ❷(旧)警钟,报警的钟声. Стóрож бил вспoлóх. 看守人敲响了警钟. ❸[常用复数]闪电的光,远处的闪电;(转)光亮的一闪;空中一闪的火光,远处一闪的火光或灯光. громовóй ~ 雷电的闪光.

вспoлóхи, *-ов*[复](旧,方)北极光;北极光(中的一道一道会动的)光柱.

всполохнýть [完,一次]见 всполошúть

всполохнýться [完,一次]见 всполошúться.

всполошúть, *-шý*, *-шúшь*; *-шённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *когó-что*(口语)震惊,惊动,惊扰. ‖未 **полошúть** 及(旧,俗)**вспoлáшивать**, *-аю*, *-аешь*; 完,一次 **всполохнýть**, *-нý*, *нёшь*(俗).

всполошúться, *-шýсь*, *-шúшься*[完](口语)惊慌起来,受惊,惊恐不安起来. ‖未 **полошúться**; 完,一次 **всполохнýться**, *-нýсь*, *-нёшься*(俗,方).

всполóшный [形](旧)报警的;惊慌的,惊恐不安的,骚动不安的

вспoлыхнýть, *-нёт*[完](口语)冒火焰,冒火苗,起火. Всполыхнýл пожáр. 起火了.

вспóлье, *-я*, 复二 *-ев*[中](方)田边,地头.

вспóльный [形]вспóлье 的形容词.

вспоминáние, *-я*[中] = воспоминáние.

вспоминáть [未]见 вспóмнить.

вспоминáться [未]❶见 вспóмниться. ❷вспоминáть 的被动.

вспóмнить, *-ню*, *-нишь*; *вспóмнив* 及(旧)*вспóмня* [完] *когó-что* 或 *о ком-чём* 及(口语)*про когó-что* 回忆起,记起,想起. ~ свою мóлодость 回忆起自己的青年时代. ~ о вáжном дéле 想起一件重要的事. Я вспóмнил, что обещáл позвонить. 我想起了我曾答应打电话的. ~ *комý*(表示威胁)记着… Я тебé вспóмню это. 这事我忘不了你! ◇**вспóмнить** *когó-что* **добрóм** (或 **дóбрым слóвом**)不忘…好的方面,记住…的好处. **не вспóмнить себя** *от чегó*(旧)忘乎所以,忘形. Похвалы загремéли мне отовсюду, и я не вспóмнил сам себя от рáдости. 所到之处对我都是一片赞扬声,于是我得意忘形了. не вспóмнить себя от гнéва 气得发抖,气急败坏. ‖未 **вспоминáть**, *-áю*, *-áешь*.

вспóмниться, *-нюсь*, *-нишься*[完]❶ *комý-чемý*(旧事)重现在脑中,浮上心头,记起来,回忆到,回想起来. Вспóмнилась старинная пéсня. 想起一首古老的歌曲. Вспóмнилось емý прóшлое. 往事浮上他的心头. ❷(旧)(与 не 连用)(由于惊吓,激动等)忘形,不能自控,失去理智. Так я и не вспóмнилась от рáдости. 我高兴得忘乎所以了. ‖未 **вспоминáться**, *-áется*.

вспомогáтельный [形]辅助的;援助的;次要的. ~ цех 辅助车间. ~ отрáд 补助队,增援队. ~ые воéнные судá 军用辅助船舶. ~ые дисциплины (或 наýки)辅助学科. ~ая зарплáта 附加工资. ~ая литератýра 辅助读物. ~ые срéдства 辅助手段. игрáть ~ую роль 起辅助作用. ~ые кнúги(会计)明细账. ◇**вспомогáтельная шкóла** 弱智儿童学校. **вспомогáтельный глагóл**(语言)助动词.

вспомогáть [未]见 вспомóчь.

вспоможéние, *-я*[中](旧)救济,接济,资助;救济金,补助金,津贴.

вспомóчь, *-могý*, *-мóжешь*[完] *комý*(旧)帮助,给予帮助;资助. ‖未 **вспомогáть**, *-áю*, *-áешь*.

вспомоществовáние, *-я*[中](旧,文语) = вспоможéние.

вспомоществовáть, *-твýю*, *-твýешь* [未] *комý-чемý*(旧,文语)接济,周济,救济,赈济.

вспомянýть, *-янý*, *-янешь*; *-янутый*[完] *когó-что* 及 *о ком-чём*(口语)回想起,回忆起,记起. ~ о прóшлом 想起往事. Вспомянú моё слóво. 你会想起我的话的(意为"你会认识到我的意见是正确的").

вспомянýться, *-янýсь*, *-янешься*[完](俗)(被)回忆起来,记起来.

вспорóть, *-орю́*, *-óрешь*; *-óротый*[完](口语)❶ *что* 拆开,切开,割开,剖开. ~ мешóк 拆开袋子. ~ посылку 打开邮包. ~ матрáц 拆开褥子. ~ брюхо звéрю 将野兽开膛. ❷ *когó*(俗)抽打,鞭打. ◇**вспорóть медвéдя**(口语,行话)撬开保险柜. ‖未 **вспáрывать**, *-аю*, *-аешь*.

вспорхнýть, *-нý*, *-нёшь*[完]❶(鸟、蝶等)向上一飞,(振翅)飞起. Лáсточка вспорхнýла и улетéла. 燕子一拍翅飞走了. ❷(转,口语)(人等)一跃而起,轻盈而上(多指女人). ~ со стýла 从椅子上一跃而起. ~ в коля́ску 轻盈地跳进马车. ‖未 **вспáрхивать**, *-аю*, *-аешь*.

вспорхнýться, *-нýсь*, *-нёшься*[完]全身抖动一下;激动不安.

вспотéлый [形]流汗的,满脸是汗的,浑身是汗的. ~ое лицó 汗流满面

вспотéть [完]见 потéть. ~ от волнéния 由于激动而冒汗. Очкú вспотéли. 镜片蒙上一层水汽.

вспры́гивание, *-я*[中]вспры́гивать 的动名词.

вспры́гивать [未]见 вспры́гнуть.

вспры́гнуть, *-ну*, *-нешь*[完]❶ *на когó-что*(一下子)跳上,跃上;霍地站起身. ~ на конá 纵身上马. ~ на поднóжку вагóна 跳上车厢的踏板. ~ от рáдости 高兴得蹦起来. ❷(转)猛增,猛升,猛涨. Спрос сúльно вспры́гнул. 需求量猛增. ‖未 **вспры́гивать**, *-аю*, *-аешь*.

вспрыск, *-а*[阳]❶ = впры́скивание. дéлать ~ из мóрфина 注射吗啡. ❷(转)活跃,热闹. Появлéние егó вся́кий раз давáло нóвый вспрыск разговóру. 他每一次到场都使谈话更加活跃. ❸喷壶,喷雾器. ❹[复](俗)(因某事感到高兴而)请客,举行酒宴. Тепéрь с тебя́ вспры́ски! 现在你该请客了!

вспры́скивание, *-я* [中] ❶ вспры́скивать 的动名词. ❷ = впры́скивание. ~ мóрфином 注射吗啡. ❸(口语)喷洒的液体;注射的药液.

вспры́скивать [未]见 вспры́снуть.

вспры́скиваться [未]❶见 вспры́снуться. ❷вспры́скивать 的被动

вспры́снуть, *-ну*, *-нешь*; *-утый*[完]❶ *когó-что* 喷,洒,溅. ~ деревцó 喷洒小树. ~ бельё пéред глáженьем 熨衣服前先喷水. ~ *когó* водóй 把水喷在…身上. ~ себя́ духáми 往身上洒香水. ❷ *что*(口语) = впры́снуть. ❸(转,口语) *что* 以酒宴庆贺,(因某事感到高兴而)请客. ~ удáчу 因(某事)成功而请客. ❹ *когó*(俗)鞭打;抽打. ~ кнутóм 用鞭子抽. ◇**вспры́снуть мёртвой** (或 **живóй**) **водóй**(民俗)洒仙水(使起死回生). **вспры́снуть со смéха** 扑哧一笑. ‖未 **вспры́скивать**, *-аю*, *-аешь*.

вспры́снуться, *-нусь*, *-нешься*[完]往自己身上喷洒(香水等). ‖未 **вспры́скиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вспря́дывать [未]见 вспря́нуть.

вспря́нуть, *-ну*, *-нешь*[完]霍地站起来,一跃而起;(转)振奋起来,振作起来,活跃起来. ◇**вспря́нуть от** (或 **ото**) **сна**(旧)从睡梦中醒来;(转)觉醒,醒悟. ‖未 **вспря́дывать**, *-аю*, *-аешь*.

вспýгивание, *-я*[中]вспýгивать 的动名词.

вспýгивать [未]见 вспугнýть.

вспýгиваться [未]вспýгивать 的被动.

вспугнýть, *-нý*, *-нёшь*; *-ýгнутый*[完] *когó-что* 吓得一跳,惊起,惊飞. ~ птúцу с гнездá 把鸟吓得从窝里飞走了. ◇**вспугнýть молчáние** 打破沉默. **вспугнýть тишинý** 打破寂静. ‖未 **вспýгивать**, *-аю*, *-аешь*.

вспузы́ривать [未]见 вспузы́рить.

вспузы́риваться [未]见 вспузы́риться.

вспузы́рить, *-рю*, *-ришь*[完] *что* 吹成泡泡;吹鼓. ‖未 **вспузы́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

вспузы́риться, *-ится*[完](口语)(液体)起泡(沫);(贴上的纸、布等)鼓起了泡. Молокó вспузы́рилось. 牛奶潽起来了. ‖未 **вспузы́риваться**, *-ается*.

вспýтать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*(把毛、发)弄蓬起,弄蓬乱. ‖未 **вспýтывать**, *-аю*, *-аешь*

вспýтаться, *-ается*[完](毛、发)蓬乱,蓬起. ‖未 **вспýтываться**, *-ается*.

вспýтывать [未]见 вспýтать.

вспýтываться [未]❶见 вспýтаться. ❷вспýтывать 的被动

вспухáние, *-я*[中]вспухáть 的动名词.

вспуха́ть [未]见 вспу́хнуть.

вспу́хлина, -ы[阴]〈俗〉肿处;肿瘤.

вспу́хлость, -и[阴]〈俗〉вспу́хлый 的抽象名词.

вспу́хлый [形]肿的,肿起的;胀大的. ~ые по́чки 胀鼓鼓的芽、花蕾.

вспу́хнуть, *нет; пу́х, ла; пу́хший 及 пу́хнувший* [完]肿起;膨胀;(青筋等因激动、愤怒而)鼓起. Спина́ у меня́ вспу́хла.我的背肿了. У него́ вспу́хли жи́лы на виска́х.他(气得)太阳穴上的青筋都暴起了. Ушибленное ме́сто вспу́хло, начало́сь воспале́ние.被碰伤的地方肿了,开始发炎了.‖未 **вспуха́ть**, -а́ет 及 **пу́хнуть**.

вспу́чиваемость, -и[阴]❶膨胀力;膨胀程度.❷膨胀性能(某些煤在结焦时能增大体积的性能).

вспу́чивание, -я[中]вспу́чивать(-ся)的动名词.

вспу́чивать [未]见 вспу́чить.

вспу́чиваться [未]❶见 вспу́читься.❷вспу́чивать 的被动.

вспу́чить, -ит[完,常用无人称]*что*〈口语〉使膨胀,使鼓起;瞪起,鼓起(指眼睛). Живо́т вспу́чило.肚子鼓起来了. вспу́ченные глаза́ 瞪得圆圆的眼睛.‖未 **пу́чить** 及 **вспу́чивать**, -ает.

вспу́читься, -ится[完]〈口语〉膨胀,鼓起来. Земля́ вспу́чилась.地面鼓起来了. Лед вспу́чился 冰面鼓起了.‖未 **пу́читься** 及 **вспу́чиваться**, -ается.

вспуше́ние, -я[中]вспуши́ть(-ся)的动名词.

вспуши́ть, -шу́, ши́шь[完]〈口语〉❶*что* 使蓬松;把(羽毛、羊毛等)打松,拍松;把(土地)掘松.❷*кого*〈俗〉痛骂,臭骂.

вспуши́ться, -и́тся[完]〈口语〉(毛、发等)蓬松起来,变成蓬松的.

вспу́шка, -и[阴]вспуши́ть 的动名词.

вспы́ливание, -я[中]вспы́ливать 的动名词.

вспы́ливать [未]见 вспыли́ть[2].

вспыли́ть[1], -лю́, -ли́шь[完]〈口语〉大发脾气,冒起火来,勃然大怒,大发雷霆. ~ из-за пустяко́в 为一些琐事而大发脾气.

вспыли́ть[2], -лю́, -ли́шь[完]*что* 扬起尘土. ~ доро́гу 扬起路上的尘土.‖未 **вспы́ливать**, -аю, -аешь.

вспы́льчивость, -и[阴]急躁,暴躁;易生气,火爆脾气.

вспы́льчивый [形]暴躁的,急躁的,易生气的,易动肝火的,好发脾气的(副 **вспы́льчиво**). ~ челове́к 脾气暴躁的人. ~ хара́ктер 火暴性子.

вспы́хивание, -я[中]вспы́хивать 的动名词.

вспы́хивать [未]见 вспы́хнуть.

вспы́хнуть, -ну, -нешь[完]❶突然冒出火焰,突然着火;突然旺起来,炽烈起来;突然发光;突然闪烁(一下). Вспы́хнул огонёк.火光突然闪烁了一下. Вспы́хнул пожа́р.突然起了大火. Стог вспы́хнул багро́вым огнём.干草垛一下子冒起了红红的火光. Вот вспы́хнули я́ркие звёзды на не́бе.天空突然升起明亮的星星. Глаза́ вспы́хнули.眼睛明亮起来.❷〈转〉突然发生,爆发,勃发;突然发怒. Вспы́хнула револю́ция.爆发了革命. Вспы́хнула война́.爆发了战争. Вспы́хнула па́ника.突然惊慌起来. Вспы́хнула ссо́ра.突然发生口角. Вспы́хнула страсть.迸发出极大的热情;情欲勃发. Вспы́хнуло недово́льство.不满情绪突然爆发出来. ~ гне́вом 勃然大怒. Я весь вспы́хнул от негодова́ния.我怒不可遏. Он вспы́хнул.他发怒了.❸〈转〉(因激动等)胀红脸,面红耳赤;泛起红晕. Лицо́ его́ от смуще́ния вспы́хнуло.他窘得满脸通红. Лицо́ её вспы́хнуло сла́бым румя́нцем.她脸上泛起微微的红晕.‖未 **вспы́хивать**, -аю, -аешь.

вспы́шка, -и[阴]вспы́хнуть——вспы́хивать 1,2 解的动名词. ~ ма́гния 镁的闪光. ~и за́лпов 排炮的火光. ~ мо́лнии 电闪. ~ гне́ва 或 гне́вная ~ 发怒,冒火. ~ эпиде́мии 流行病突然发生.◇**со́лнечная вспы́шка**〈天〉太阳耀斑. **фотографи́ческая вспы́шка** 摄影闪光灯.

вспышкопуска́тельство, -а[中]爆发主义;爆发行动.

вспя́ливание, -я[中]вспя́ливать 的动名词.

вспя́ливать [未]见 вспя́лить.

вспя́ливаться [未]❶见 вспя́литься.❷вспя́ливать 的被动.

вспя́лить, -лю, -лишь[完]*что*〈俗〉勉强穿上,勉强套上(瘦小的衣服等).‖未 **вспя́ливать**, аю, аешь.

вспя́литься, -люсь, -лишься[完]〈俗〉❶攀上高处,爬上高处.❷(皮、线、布等)绷在撑子上.‖未 **вспя́ливаться**, -аюсь, -аешься.

вспять [副]〈文语〉向后,往后,倒(退). дви́нуться ~ 向后退;往回走. поверну́ть ~ 向后转;退却. Нельзя́ поверну́ть вспять колесо́ исто́рии.不能使历史车轮倒转.

ВСРП [缩](Венге́рская социалисти́ческая рабо́чая па́ртия)匈牙利社会主义工人党.

ВСТ [缩](Всео́бщий сою́з трудя́щихся)工人总联合会,总工会(各国的工会联合会).

встава́ние, -я[中]встава́ть 1 解的动名词. привы́кнуть к ра́ннему встава́нию 习惯早起. почти́ть па́мять *кого* ~ем 起立静默(以悼念某人).

встава́ть [未]见 встать.◇**не встава́я** (рабо́тать 等)毫不停歇地,孜孜不倦地,埋头苦干地(工作). писа́ть не встава́я 不停地写.

встава́ться, -таётся[未,无人称]睡醒,醒来. Встаётся по́здно.醒得晚.

вста́вить, -влю, -вишь; -вленный[完]*что во что* 放入,放进;嵌入,镶嵌;增补,增添;插入(话语). ~ стекло́ в ра́му 把玻璃镶入框里. ~ карти́ну в ра́мку 把画镶入镜框里. ~ зу́бы 镶牙. ~ в статью́ пропу́щенное сло́во 把漏掉的词添进文章里. ~ абза́ц в передову́ю статью́ 在社论中加进一段. Он говори́л без у́молку, ни сло́ва не дава́я нам вста́вить.他滔滔不绝地讲个不停,不容我们插一句话.‖未 **вставля́ть**, -я́ю, -я́ешь 及〈旧〉**вста́вливать**, -аю, -аешь.

вста́виться, -ится[完]〈口语〉(被)放入,镶入,嵌入,安装在…中.‖未 **вставля́ться**, -я́ется.

вста́вка, -и[阴]❶вста́вить——вставля́ть 的动名词.❷嵌入物,插入物;增补的词句. ~ в ру́кописи 稿子里增补的词句. пла́тье с кружевно́й ~ой 镶花边的连衣裙.❸(插金属笔尖的)蘸水钢笔(杆). впра́вить перо́ в но́вую ~у 把笔尖按到新钢笔杆上.

вста́вливать [未]见 вста́вить.

вставля́ть [未]见 вста́вить.◇**вставля́ть** *кому* **па́лки в колёса** 跟…捣乱,从中作梗.

вставля́ться [未]❶见 вста́виться.❷вставля́ть 的被动.

вставно́й [形]嵌入的,镶上的,安装上的,插入的,增补的. ~ зуб 义齿,假牙. ~ глаз 假眼珠. ~ы́е ра́мы(冬季)加装的窗框. ~ы́е две́рцы 装上去的小门.◇**вставны́е че́люсти**〈英国〉大众化房屋.

вста́вочка, -и, 复二 -чек[形]❶вста́вка 2 解的指小.❷〈方〉钢笔杆.

вста́вочный [形]= вставно́й.

встарину́ (现作 в старину́)[副]〈旧〉古时;很久以前,昔日.

встарь [副]〈雅〉= встарину́.

встаски́вание, -я[中]вста́скивать 的动名词.

вста́скивать [未]见 встащи́ть.

вста́скиваться [未]❶见 встащи́ться.❷вста́скивать 的被动.

встать, -а́ну, -а́нешь; *встань; встав* 及〈口语〉*вста́вши*[完]❶站起来;起立;起床;病愈;挺立起,耸立;(植物等)长高,长起来;(烟雾灰尘等)升起,扬起. ~ с ме́ста 从座位上站起来. ~ со сту́ла 从椅子上站起来. ~ с посте́ли 起床,下床. ~ ра́но 起床很早. Встать!〈口令〉起立! Больно́й встал.病人能起床了(指病愈了). Камы́ш встал стено́й.芦苇像一堵墙似地挺立着. От ног бойцо́в вста́ла пыль.战士脚下扬起一片灰尘.❷奋起(保卫),起来(为…而斗争);拥护,赞同,维护. ~ на защи́ту ро́дины 奋起保卫祖国. ~ на борьбу́ 奋起斗争. ~ как оди́н челове́к 一致奋起(斗争). ~ про́тив агре́ссии 奋起反对侵略. ~ *за кого-что* 拥护…,赞成…❸(日、月、朝霞等)升起;〈旧〉(风浪、暴风雨)发作,刮起. Со́лнце вста́ло.太阳升起来了. Встал рассве́т.曙光已经升起. Бу́ря вста́ла.起了暴风雨. Ве́тер встал холо́дный.寒风骤起.❹〈转〉*перед кем-чем* 出现,呈现;产生,发生. Вста́ли но́вые тру́дности 出现了新的困难. Вста́ли препя́тствия.出现了障碍. Вста́ла беда́.〈旧〉发生了倒霉事. Пе́ред на́ми встал вопро́с.我们面前出现一个问题.❺〈口语〉站到,站在(某处);(竖立的东西)放

得下. ~ у окна́ 站到窗口. ~ на ковёр 站到地毯上. ~ на сухо́е ме́сто 站到干的地方. ~ в о́чередь 排(上)队. ~ под душ 站到莲蓬头下. Стол вста́нет в просте́нке ме́жду о́кнами. 两窗之间的墙边可以放下一张桌子. Шкаф здесь не вста́нет. 柜子在这儿放不下. ❸(在岗位)开始(干…),着手…. ~ на рабо́ту 着手工作. ~ в почётный карау́л у гро́ба 参加守灵. Капита́н сам встал за руль. 船长亲自把起舵来. Па́рни вста́ли за станки́. 小伙子们开始上车床干活了. ❹〈口语〉停下,站住;(河流)结冰,封冻. Часы́ вста́ли. 表停了. Мото́р встал. 马达停了. Тра́ктор встал. 拖拉机停下了. Река́ вста́ла. 河封冻了. ❺花费,花钱(多少). Это, говори́т, де́ло хоро́шее. Тру́дно то́лько, до́рого вста́нет. 他说这是件好事,难的只是花费大. ❻〈俗〉到达,下车. Сел в Москве́, встал в Каза́ни. 在莫斯科上车,在喀山下来. ◇**встать на кварти́ру** *к кому* 住到…家里. **встать на коле́ни** 跪下. **встать на** *чьё* **ме́сто** 代替…(工作). **встать на** *какой* **путь** 采取…途径,方向,走上…道路. **встать на** *чью* **сто́рону** 支持…的意见,站在…一边. **встать пе́ред глаза́ми** 浮现在眼前. **встать поперёк го́рла** *кому* 令…不舒服,不痛快,令…不能忍受. **встать поперёк доро́ги** (或 **пути́**) *кому* 阻挠,阻碍. **встать с ле́вой** (或 **не с той**) **ноги́** 情绪不好,心情不好. ‖ 未 **встава́ть**, *встаю́*, *встаёшь*; *встава́й*; *встава́я*

встащи́ть, *-ащу́*, *-а́щишь*; *-а́щенный*[完] *кого-что*(将重物)拉上去,拖上去,搬上去,曳上去. ‖ 未 **вта́скивать**, *-аю*, *-аешь*.

встащи́ться, *-ащу́сь*, *-а́щишься*[完]〈口语〉费力地走(跑、爬、升)上去. ~ на́ гору 吃力地爬上山. ‖ 未 **вта́скиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

ВСТМ [缩](Всео́бщий сою́з трудя́щихся Маро́кко)摩洛哥工人总联合会.

встопо́рщить [完]见 топо́рщить. ~ усы́ 翘起胡子. ~ щети́ну 竖起鬃毛.

встопо́рщиться [完]见 топо́рщиться.

встопы́рить [完]见 топы́рить.

встопы́риться [完]见 топы́риться.

встормоши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*[完] *кого-что*〈俗〉❶使混乱,弄散,弄乱. ~ во́лосы 把头发弄乱. ❷摇醒;推动;催促.

встормоши́ться, *-шу́сь*, *-ши́шься*[完]❶散开,纷散,散乱. ❷心情激动起来,不安起来.

встоскну́ться, *-нётся*[完,一次]〈旧,俗〉= встоскова́ться.

встоскова́ть, *-ку́ю*, *-ку́ешь*[完]〈俗〉= встоскова́ться.

встоскова́ться, *-ку́юсь*, *-ку́ешься*[完]〈旧,俗〉发愁,烦闷,[无人称]*кому* 怀念…

встра́ивание, -я[中]встра́ивать 的动名词.

встра́ивать [未]见 встро́ить.

встра́иваться, *-ается*[未]встра́ивать 的被动.

встрева́ть [未]见 встря́ть.

встрево́женный [形]不安的,惊惶不安的;骚动的;焦急的(副 **встрево́женно**). ~ое лицо́ 惊惶的脸色. ~ые глаза́ 惊惶不安的目光.

встрево́живать [未]见 встрево́жить.

встрево́живаться [未]见 встрево́житься.

встрево́жить, *-жу*, *-жишь*[完] *кого-что* 惊扰,使不安,使惊惶,使担忧;惊动,打扰;扰动. Это изве́стие встрево́жило его́. 这个消息使他很是不安. встрево́женный табу́н 受惊的马群. Вско́ре опусте́ла и са́мая река́, встрево́женная на мину́ту вёслами. 被船桨扰动了的河面过了不久又寂无一人了. ‖ 未 **встрево́живать**, *-аю*, *-аешь* 及 **трево́жить**.

встрево́житься, *-жусь*, *-жишься*[完]惊惶起来,不安起来;担忧起来,担心起来. ‖ 未 **встрево́живаться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **трево́житься**.

встрёпанный [形]〈口语〉(毛、发)蓬乱的,披头散发的;(服装、外表)不整齐的. ~ая голова́ 蓬乱的头. ~ вид 不整洁的外表. ◇**как встрёпанный**(与 встал, вскочи́л, бро́сился 等连用)〈俗〉蓦地,利索地,精神抖擞地.

встрепа́ть, *-еплю́*, *-е́плешь*; *-ёпанный*[完] *что*〈口语〉使(毛、发等)蓬乱,弄凌乱. Ве́тер встрепа́л её во́лосы. 风吹乱了她的头发. ‖ 未 **встрёпывать**, *-аю*, *-аешь*.

встрепа́ться, *-е́плется*[完](毛、发等)蓬起,凌乱. ‖ 未 **встрёпываться**, *-ается*.

встрепену́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完]❶(鸟禽)抖动羽毛;(鱼)一甩身游走. ❷(身子)猝然一抖,猛地一抖;(从睡梦、沉思中)惊醒起来,精神一振;(心脏)突然剧烈跳动. Ре́зкий о́крик заста́вил его́ встрепену́ться. 刺耳的叫声使他猛地一哆嗦. Он встрепену́лся и сильне́е задёргал вожжа́ми. 他一抖身子,更使劲地勒住缰绳. Се́рдце встрепену́лось. 心脏突然剧烈地跳动起来.

встрёпка, *-и*[阴]〈俗〉❶申斥,痛骂,严厉斥责;痛打. зада́ть ~у *кому* 把…臭骂一顿;把…痛打一顿. Он получи́л жесто́кую встрёпку от нача́льника. 他受到首长的严厉斥责. Сего́дня ему́ была́ хоро́шая встрёпка. 今天他挨了一顿臭骂. ❷(精神上的)震惊,刺激. Этой встрёпки его́ не́рвы не вы́держали. 他的神经没经住这种刺激.

встрёпыванье, -я[中]встрёпывать 的动名词.

встрёпывать [未]见 встрепа́ть.

встрёпываться [未]见 встрепа́ться.

встрепыха́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈俗〉(鸟禽)抖动起来,全身哆嗦起来;〈转〉慌乱起来,惊惶起来,慌张起来.

встрепыхну́ться, *-нётся*[完,一次]〈俗〉(鸟禽)抖动一下,抽搐一下,哆嗦一下.

встре́тить, *-е́чу*, *-е́тишь*; *-е́ченный*; *-е́тив* 及〈口语〉*-е́тивши*,〈旧〉*-е́тя*[完]❶ *кого-что* 遇见,碰见,遇到. ~ знако́мого на у́лице 在街上碰见熟人. ~ его́ взгляд 与他的目光相遇. ~ интере́сные места́ в кни́ге 在书中读到一些有趣的地方. ~ опа́сность 遇到危险. ~ тру́дности в рабо́те 工作中遇到困难. ❷ *кого-что* 迎接,欢迎(客人等),等待…的到来. ~ госте́й на вокза́ле 在车站迎接客人. цвета́ми ~ на аэродро́ме делега́цию 在机场用鲜花欢迎代表团. ~ Но́вый год 迎接新年. ~ побе́ду 迎接胜利. ~ восхо́д со́лнца 迎接日出. ~ сле́дующий по́езд 接下一趟火车. ~ своё семидесятиле́тие в до́бром здоро́вье 身体健康地迎来自己 70 岁的生日. ❸ *кого что*, *как* 或 *чем* 接待,对待,应付. ~ насме́шками 以嘲笑对待. сме́ло ~ опа́сность 勇敢地应付危险. ~ проти́вника огнём 用炮火对付敌人. Зри́тели арти́стов встре́тили аплодисме́нтами. 观众对演员报以掌声. ❹ *что* 受到,遭到,得到. ~ по́мощь това́рищей 得到同志们的帮助. ~ подде́ржку *с чьей* стороны́ 受到…支持. ~ кри́тику 受到批评. ~ уваже́ние 受到尊敬. ~ отпо́р 遭到回击. ~ отка́з 遭到拒绝. ~ раду́шный приём 受到热情的接待. Враг встре́тил упо́рное сопротивле́ние. 敌人遭到顽强的抵抗. ‖ 未 **встреча́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

встре́титься, *-е́чусь*, *-е́тишься*[完]❶ *с кем-чем* 相遇,相逢,碰到一起. ~ со знако́мыми 碰见熟人. ~ на доро́ге 在路上相遇. ~ с тру́дностями 遇到困难. ~ с интере́сными явле́ниями 遇到许多有趣的现象. Ру́ки встре́тились. 两只手碰到一起了. Глаза́ (或 взо́ры) встре́тились. 目光相遇. ~ глаза́ми (或 взгля́дом)目光相遇. ~ во вку́сах 趣味相投. ❷ *с кем-чем* 会面,会见,会晤;相识,结识;(竞赛)相遇,比赛,交锋. ~ с представи́телями 同代表们会见. Где мы с ва́ми встре́тимся? 我们在什么地方会面? Прошло́ два го́да с тех пор, как мы встре́тились. 我们认识已经两年了. Мини́стры иностра́нных дел встре́тились для обсужде́ния ва́жного междунаро́дного вопро́са. 各国外长会晤讨论一个重要的国际问题. Встре́тились лу́чшие шахмати́сты. 优秀的象棋手相遇了. ❸(*кому* 或无补语)发现有,遇见有. В кни́ге встре́тились интере́сные места́. 在书中发现一些有趣的地方. Встре́тилось затрудне́ние. 遇到困难. Подо́бное явле́ние встре́тилось нам впервы́е. 类似的现象我们还是初次遇到. ◇**встре́титься на у́зкой доро́жке** *с кем-чем* 与…狭路相逢,冤家路窄. ‖ 未 **встреча́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

встре́ча, *-и*[阴]❶相遇,会见. неожи́данная ~ 不期而遇,意外的相遇. ра́достная ~ 愉快的会见. поздоро́ваться при ~е 见面问好. ~ со ста́рыми знако́мыми 与老朋友相会. ~ посла́ с мини́стром 大使与部长会晤. организова́ть ~у представи́телей с избира́телями 安排代表和选民会见. име́ть дру́жественную ~у *с кем* 同…进行友好的会晤. Он не име́ет бо-

лее встреч с ней. 他没有同她再相会. ~ на орбите(卫星或宇宙飞船的)轨道会合. ❷迎接,接待,欢迎(仪式). торжественная ~热情的欢迎. вечер ~и 欢迎晚会. Состоялась торжественная встреча делегации на аэродроме. 机场上举行了欢迎代表团的隆重仪式. ❸(运动)比赛,交锋. ~ гимнастов 体操比赛. футбольные ~и 足球比赛. ◇**встреча Нового года** 或 **новогодняя встреча**(除夕夜)迎接新年. **до (скорой) встречи!** 再见! 回头见! **играть встречу**(军)奏迎宾曲;(隆重集会时)奏乐. **информационная встреча**(政府成员的)情况交流会,碰头会.

встречаемость, -и[阴]出现频度,出现(频)率,发生率.

встреча-семинар, *встречи-семинара*[阴](学术界的)经验交流会. В мае состоялась встреча-семинар молодых авторов. 五月里举行了青年作家经验交流会.

встречать[未]见 встретить

встречаться[未]见 встретиться.

встречник, -а[阳](旧,方)相遇的人,迎面走来的人;(转)(争论中的)对方,对手.

встречный[形]❶迎面来的,逆行的;途中遇到的. ~ поезд 迎面开来的列车,逆行列车,对开列车. ~ ветер 迎面吹来的风,逆风. ~ая канава 流向相反的水渠. ~ые перевозки 对流运输. ~ бой 遭遇战. ~ая телеграмма(途中收到的)由要去的地方发来的电报. ❷迎接的,欢迎的. ~ марш 迎宾进行曲. ❸回应的,响应的. ~ иск 或 ~ая жалоба(法)反诉. ~ое предложение 反建议. ~ план 对策,响应计划. ❹[用作名词]**встречный**, -ого[阳];**встречная**, -ой[阴]迎面走来的人. Спроси у встречного, куда дальше идти. 你问问路上遇到的人,应该往哪儿走. ◇**встречный и поперечный** 或 **встречный-поперечный** 遇到的随便什么人,任何人. поговорить со встречным и поперечным 与路上遇到的人谈谈. **каждый** (或 **всякий**) **встречный** 遇到的任何一个人. **первый встречный** 随便什么人,不管什么人;任何一个最先遇到的人. Я спросил первого встречного: как отсюда ездят на вокзал? 我随便问了一个人:"从这里去车站怎么走?"

встречу[前](接三格)(俗)迎着,对着. Побежал встречу ему. 迎着他跑去.

встроить, -*ою*, -*оишь*[完]*что*(在建筑物内部)兴建,建筑,修建在…内部. ~ наземный вестибюль метро в высотное здание 把地铁的地面出入口大厅建在高楼里. встроенный шкаф (в стене)壁橱. ‖未 **встраивать**, -*аю*, -*аешь*.

встройка, -и[阴]встроить 的动名词

вструнку(现作 в струнку)[副](口语,讽)笔直地. стоять ~ перед начальством 笔直地站在首长面前.

встряска, -и,复二-*сок*[阴](口语)❶(乘、骑中的)颠,颠簸,震动. ❷(精神上的)震动,刺激;精神振奋. основательная ~很大的刺激. ❸(俗)斥责,臭骂;整治;痛打. задать *кому* ~у 把…整治一顿.

встрять, *встряну*, *встрянешь*[完]*во что*(俗)干预,插手;乱插嘴. ~ в разговор 在谈话中插嘴. ~ в его волю 干预他的志向. Зря встрял в это дело. 真不该管这种事. ‖未 **встревать**, -*аю*, -*аешь*.

встряхивание, -я[中]встряхивать 的动名词.

встряхивать[未]见 встряхнуть.

встряхиваться[未]❶见 встряхнуться. ❷встряхивать 的被动.

встряхнуть, -*ну*, -*нёшь*; -*яхнутый*[完]*кого-что* ❶把…抖一抖,晃一晃;抖掉灰尘,抖搂;使震动;*чем* 晃,甩(头、头发等);[无人称]使…颠簸. ~ остановившиеся часы 把停了的钟晃一晃. ~ ковёр 抖一抖地毯. ~ пальто 把大衣抖搂抖搂. ~ головой 晃一下脑袋. ~ волосами 甩一下头发. Взрыв встряхнул землю. 爆炸震动了大地. Телегу встряхнуло на мосту. [无人称]大车在桥上颠了一下. ❷(俗)狠揍. ❸(转)震动;使振作,使振奋,激发. ~ революционный энтузиазм 激发革命热情. Революция встряхнула народные силы. 革命激发了人民的力量. Политические стачки рабочих встряхнули всю страну. 工人的政治罢工震撼了全国. ‖未 **встряхивать**, -*аю*, -*аешь*.

встряхнуться, -*нусь*, -*нёшься*[完]❶(全身)抖动一下,(从身上)抖掉. Птичка встряхнулась после дождя. 雨停后小鸟抖了一下身子. Он встряхнулся, чтобы ноша удобнее легла на плече. 他抖了一下身子,使肩上的东西更好扛些. ❷(转,口语)抖擞精神,振作起来,振奋起来. ~ после всего пережитого 在历尽辛酸之后振作起来. ❸(转,口语)消遣(一下);散心,玩玩. Поезжай на охоту, встряхнись. 你去打猎散散心吧! ‖未 **встряхиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вступать[未]见 вступить.

вступаться[未]见 вступиться.

вступительный[形]起首的,开端的;导引的;与参加、进入…有关的. ~ые экзамены 入学考试. ~ые взносы 入会费. ~ое слово 开幕词,开场白. ~ая статья 绪言,绪论文.

вступить, -*уплю*, -*упишь*[完]❶*во что* 进入;(旧)呈交,呈上(书面请求、申请等). ~ в лес 进入树林. ~ в крепость 进入要塞. Войска вступили в город. 军队开进城里. ~ в новую фазу развития 进入新的发展阶段. ~ в новый этап 进入新阶段. ~ в период социализма 进入社会主义时期. ~ в великую эпоху 进入一个伟大的时代. ❷*во что* 加入,参加(某组织或团体). ~ в партию 入党. ~ в пионеры 入少先队. ~ в ряды строителей 加入建设大军. ❸*на что* 登上,踏上. ~ на лестницу 登上楼梯. ~ на палубу 登上甲板. ~ на берег 上岸. ~ в лужу 踩进水洼里. ~ на землю Родины 踏上自己的国土. ~ на политическую арену 登上政治舞台. ❹*во что* 开始(某种动作),参加(某件事情). ~ в переписку 开始通信. ~ в бой 进入战斗. ~ в войну 开始交战. ~ в переговоры 开始谈判. ~ в разговор 开始交谈,参加谈话. ~ в спор 争论起来. ~ в конфликт 冲突起来. ~ в действие 开始发生作用;开始行动. ◇**вступить в берега**(河水泛滥后)退入原河道. **вступить в брак** 结婚. **вступить в возраст** (或 **в года, в лета**)(旧)长大成人. **вступить в должность**(旧)就职,上任. **вступить в жизнь** 开始独立生活. **вступить в (законную) силу**(公文)产生法律上的效力,生效. **вступить в свои права** 1)行使自己的权利. 2)(转)充分表现自己的力量. Лето вступило в свои права. 夏季当令了. **вступить в союз** *с кем* 与…结成同盟. **вступить на путь** *чего* 走上…道路. вступить на путь революции 走上革命的道路. **вступить на престол** (或 **на трон**)即位,登极,登基. ‖未 **вступать**, -*аю*, -*аешь*.

вступиться, -*уплюсь*, -*упишься*[完]❶*за кого-что*(出面)保护,袒护;替…辩护,抱不平. ~ за чьи интересы 维护…的利益. ~ за товарища 为同志辩护. ❷*во что*(俗)干涉,过问;参加. ~ в чужой разговор 参与别人的谈话. ❸(旧)对(遗产、土地、庄园等)提出拥有所有权. ~ в землю 提出对土地拥有所有权. ‖未 **вступаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вступление, -я[中]❶вступить—вступать 的动名词. ~ войск в город 军队入城. ~ в партию 入党. ~ в супружество 结为夫妻. ❷引言,序;序曲,前奏;开场白. ~ к поэме 长诗的序篇. оркестровое ~ к хору 大合唱的乐队合奏序曲.

встык[副]头对头地,对接地. сварка ~对焊. соединение ~对接

встягивать[未](旧)见 встянуть.

встягиваться, -*ается*[未](旧)встягивать 的被动.

встянуть, -*ну*, -*нешь*[完]*кого-что*(旧)向上曳,向上拉,向上拖. Корабль свой они на песчаную сушу встянули. 他们把自己的船拖上沙地. ‖未 **встягивать**, -*аю*, -*аешь*.

всуе[副](文语)无益,枉然,徒然;无端,无缘无故地.

всунуть, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*[完]*что во что* 塞入,插入,放入,推入. ~ руки в карманы 把两手插入兜里. ~ записочку в руки *кому* 把一个小纸条塞进…手里. ~ ключ в замочную скважину 把钥匙插进锁孔里. ‖未 **всовывать**, -*аю*, -*аешь*.

всунуться, -*нусь*, -*нешься*[完](俗)❶探入,伸入. Сначала в комнату всунулась голова. 先是一个头探进房间里来. ❷钻入,卷入,牵连进;干涉. ~ в чужое дело 干涉别人的事. ~ в неприятное дело 卷入不愉快的事件. ‖未 **всовываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

всухомятку[副](口语)只吃干的,干啃(没有汤和热菜等). пи-

тáться (或 есть) ~ 光吃干的,吃干食物.

всухýю [副]〈俗〉❶不用润滑油,不抹油(干擦);不用黏合剂. ❷不沾一滴酒,不参与别人喝酒. ❸(比赛中)一分未得. сыгрáть ~ 没有得分. ❹〈口语〉不沾一滴酒,不参与别人喝酒.

всучáть, -áю, -áешь[未]〈俗〉= всýчивать.

всучáться, -áется[未] всучáть 的被动.

всýчивание, -я[中] всýчивать 的动名词.

всýчивать [未]见 всучи́ть.

всýчиваться [未]❶见 всучи́ться. ❷всýчивать 的被动.

всучи́ть, *всучý, всýчишь* 及 *всучи́шь; всýченный* (*-ен, -ена*)及 *всучённый* (*-ён, -енá*)[完] *что*❶ *во что* 把…捻入,捻着编入. ~ нить в прáжу 把线捻进棉纱中. ❷〈俗〉强塞人;强使接受;用欺骗手段出售(劣货). ~ *комý* в рýки дéньги 把钱硬塞到…手中. ~ плохóй товáр 用欺骗手法卖出劣货. ‖ 未 **всýчивать**, *-аю, -аешь*.

всучи́ться, -ится 及 -ится[完]捻入,捻着编入. ‖ 未 **всýчиваться**, *-ается*.

всхлип, -а[阳]〈口语〉抽噎声,啜泣声. говори́ть со ~ом 哽咽地说.

всхли́пнуть [完,一次]见 всхли́пывать.

всхли́пывание, -я[中] всхли́пывать 的动名词;抽噎声,哽咽声,啜泣声.

всхли́пывать, -аю, -аешь[未]抽噎啜泣,哽咽. ‖ 完,一次 **всхли́пнуть**, *-ну, -нешь*.

всход, -а[阳] ❶登高,走上去. ~ нá гору 上山,登山. ❷梯子,阶梯;一everything段楼梯. ❸〈旧〉升起(指天体). ~ луны́ 月亮升起. сóлнечный ~ 日出. ❹(面团等)发起来. ❺(作物)发芽.

всходи́ть [未]见 взойти́.

всхóдни, -ей[复](单 **всхóдня**, -и[阴]) = схóдни.

всхóдчивый [形] = всхóжий I 解.

всхóды, -ов[复](谷物刚出土的)幼苗,种苗. рáнние ~ 早苗. пóлные ~ 全苗.

всхождéние, -я[中] всходи́ть 的动名词.

всхóжесть, -и[阴]❶萌发力,发芽力;发芽率. провéрка семя́н на ~ 检查种籽的发芽率. ❷(面团的)膨胀率,发酵力.

всхóжий, -ая, -ее[形]❶能发芽的,发芽好的,发芽率高的. ~ие семенá 发芽率高的种子. ❷(面团等)能发酵的,发得好的;发酵力好的. Тéсто тяжёлое, мáло всхóжее. 面和得太死,发得不好.

всхолми́ть, -млю́, -ми́шь; -млённый (-ён, -енá)[完] *что* 使隆起成丘;使丘陵起伏;使成丘陵状;使(水面、沙漠等)成波浪状,使起伏不平.

всхолми́ться [完]见 холми́ться.

всхолмлéние, -я[中]〈地质〉丘陵起伏,丘陵.

всхолмлённый [形]多丘陵的,丘陵起伏的. ~ая мéстность 丘陵地带. ~ая равни́на 丘陵起伏的平原.

всхохлáтить, -áчу, -áтишь; -áченный[完] *когó-что*〈俗〉使(毛、发)变得蓬松. ‖ 未 **всхохлáчивать**, *-аю, -аешь* 及 **хохлáтить**.

всхохлáчивать [未]见 всхохлáтить.

всхрап, -а[阳]〈俗〉❶鼾声. ❷(牲畜的)响鼻声.

всхрапéть, -плю́, -пи́шь[完]打起鼾来;打起响鼻来.

всхрапнýть, -нý, -нёшь[完]❶[一次]见 всхрáпывать. ❷〈俗,谑〉睡一会儿. ~ пóсле обéда 午饭后稍稍睡一会儿.

всхрáпывание, -я[中] всхрáпывать 的动名词;鼾声.

всхрáпывать, -аю, -аешь[未]发鼾声,打呼噜;打响鼻(主要指马). ~ во сне 睡时发出鼾声. ‖ 完,一次 **всхрапнýть**, *-нý, -нёшь*.

ВСШ [缩](Вы́сшая слéдственная шкóла)高等侦查学校.

всыпáние, -я[中] всыпáть 的动名词.

всы́пать, -плю, -плешь; всыпь[完]❶ *что* 或 *чегó во что*(把散体物)倾入,倒入,装入. ~ мукý в мешóк 把面粉倒入袋子里. ~ ýткам зернá 给鸭子倒点粮食. ❷ *комý-чемý*〈口语〉痛骂,痛打,揍,收拾. ◇**всы́пать горя́чих** *комý*〈俗〉痛打一顿,狠狠地抽一顿. **всы́пать по пéрвое числó** (或 **по пя́тое числó**) *комý* 1)严惩,痛骂. 2)痛击,击溃,摧毁. ‖ 未 **всыпáть**, *-áю, -áешь*(用于 I 解)

всыпáть [未]见 всы́пать.

всы́паться, -плется[完]〈口语〉(散体物)装进;装下. ‖ 未 **всыпáться**, *-áется*.

всыпáться [未]❶见 всы́паться. ❷всыпáть 的被动.

всы́пка, -и[阴]❶всы́пать — всыпáть I 解的动名词. ❷装入(容器)的散体物.

всырýю [副]〈技〉湿式.

всю́ду [副]到处,处处,各处;不论什么地方. ~ и вездé 处处,到处,不论什么地方.

всяк, -а, -о[限定代词]〈旧,俗〉❶вся́кий I 解的短尾. ❷[用作名词] **всяк**[阳,只用第一格]每个人. У нас всяк вóлен дéлать, что хóчет. 我们这里每个人都能随意行事. Всяк своегó счáстья кузнéц.〈谚语〉人人都是自己幸福的创造者.

вся́кий [限定代词]❶每个,任何一个;[用作名词] **вся́кий**, *-огo* [阳]; **вся́кая**, *-ой*[阴]任何人. во ~ое врéмя 任何时候. ~ день 每一天,任何一天. Вся́кий раз однó и то же. 每次都一样. Э́то вся́кому поня́тно. 这是每个人都明白的. Вся́кому своё. 各有所长;各有特点;各有所好. ❷无论怎样的,无论哪一种的;(与 без 连用,加强否定程度)毫无,没有任何. прервáть с ним ~ое знакóмство 和他断绝一切来往. отсýтствие ~их желáний 毫无愿望. без ~ого сомнéния 没有任何疑问,毫无疑义. без ~ого сожалéния 毫不惋惜. без ~ой цéли 毫无目的. без ~ого интерéса 毫无兴趣. без ~их затруднéний 毫无困难. ❸各种各样的,一切可能的;[用作名词] **вся́кое**, *-ого* [中]各种各样的事. ~ мýсор 各种垃圾. ~ие лю́ди 形形色色的人,各种各样的人. ~ие товáры 各种商品. Вся́кое бывáет. 什么事都能发生;无奇不有. —Ну, что там о нас лю́ди говоря́т? —Вся́кое говоря́т. "喂,那儿的人们说我们什么?" "什么话都有." ◇**без** (或 **безо**) **вся́ких**〈俗〉无条件地,无保留地,断然地. **бы́ло вся́кого**(用于支支吾吾的答话)可能都有,大概都有. **во вся́ком слýчае** 1)无论如何,在任何情况下;2)毕竟,至少. **на вся́кий слýчай** 以防万一,以备急需. взять с собóй зóнтик на вся́кий слýчай 随身带伞以备万一.

вся́ко [副]〈俗〉各种各样地,各不相同地. Вся́ко лю́ди живýт. 人们过着各种各样的生活. ◇**Вся́ко бывáет.** 什么样情形都能有;无奇不有.

вся́чески [副]〈口语〉想方设法,千方百计;尽力,竭力;百般. ~ старáться 竭力设法. Помогáли вся́чески, но ничегó не вы́шло. 用各种办法进行帮助,但毫无结果. Вся́чески егó ругáли. 对他百般辱骂.

вся́ческий [形]〈口语〉各种各样的,一切可能的. ~им óбразом 千方百计地,竭力地. ~ие вопрóсы 各种各样的问题. ругáть *когó* ~ими словáми 百般辱骂. окáзывать *комý* ~ую поддéржку 给…以一切可能的支持. ◇**все и вся́ческие**〈文语〉全部(的),一切(的). срывáть все и вся́ческие мáски с врагá 撕掉敌人的一切假面具.

вся́чина, -ы[阴]〈旧,俗〉各种东西,杂七杂八. Я тебé наготóвил вся́чины. 我给你准备了各种各样的东西. ◇**вся́кая вся́чина**〈口语〉1)各式各样的东西,五花八门的东西. 2)天南地北,海阔天空(指谈话内容). болтáть о вся́кой вся́чине 海阔天空地聊.

вся́чинка, -и[阴]: **со вся́чинкой**〈口语,谑〉好坏都有,各式各样(都有),形形色色. жить со вся́чинкой 过得时好时坏.

Вт [缩] = ватт 瓦(特)(功率单位).

ВТ[1] [缩](воéнный трибунáл)军事法庭.

ВТ[2] [缩](воздýшная тревóга)空袭警报(民防信号).

ВТ. [缩] = втóрник 星期二.

ВТА [缩](видеотелефóнный аппарáт)电视电话机.

втáйне [副]秘密地,暗中,悄悄地. ~ готóвиться *к чемý* 暗中准备… ~ *от когó* договори́ться *о чём* 背着(某人)商量好(某事). Он сохраня́ет всё в тáйне. 他守口如瓶.

втáлкивание, -я[中] втáлкивать 的动名词.

втáлкивать [未]见 втолкнýть 及 втолкáть.

втáлкиваться [未]❶见 втолкнýться 及 втолкáться. ❷втáлкивать 的被动.

втáпоры [副]〈旧,方〉当时,在当时;在那时候. Втáпоры войнá былá. 那时候正在打仗.

втáптывание, -я[中] втáптывать 的动名词.

втáптывать [未]见 втоптáть.

втаскáть, *-áю, -áешь; втáсканный* [完] *кого что*（俗）(分几次)拉进,拖进,搬,扛,抬入. ~ сéно в сарáй 把干草一捆捆拖进棚子. ‖ 末 **втáскивать**, *-аю, -аешь*.

втáскивание, *-я* [中] втáскивать 的动名词

втáскивать [未]见 втаскáть 及 втащúть.

втáскиваться [未]❶见 втащúться. ❷втáскивать 的被动

втасовáть, *-сýю, -сýешь; -óванный* [完] *что во что*(洗牌时)搀(牌). ‖ 末 **втасóвывать**, *-аю, -аешь*.

втасóвывать [未]见 втасовáть.

втасóвываться, *-ается* [未] втасóвывать 的被动.

втачáть, *-áю, -áешь; втáчанный* [完] *что* 缝上去、缀上,绱上. ~ воротнúк 上领子. ~ рукавá 上袖子. ~ резúнку в штиблéты 给半高靴男皮鞋缀上松紧带. ‖ 末 **втáчивать**, *-аю, -аешь*.

втáчивание, *-я* [中] втáчивать 的动名词.

втáчивать [未]见 втачáть.

втáчиваться, *-ается* [未] втáчивать 的被动.

втáчка, *-и* [阴]（口语）❶втачáть—втáчивать 的动名词. ❷缝(绱)上的部分,缝(绱)上的东西.

втащúть, *втащý, втáщишь; втáщенный* [完] *кого-что* ❶ *во что* 曳入,拉入,拖入;搬、扛,抬入. ~ мешóк в подвáл 把袋子拖进地下室. ~ приятеля в кафé 硬把朋友拖进咖啡馆. ❷曳上,拉上,拖上,(费力地)搬上. ~ на лéстницу 拖上楼梯. ~ куль мукú на пятый этáж 把一大袋面粉搬上五楼. ‖ 末 **втáскивать**, *-аю, -аешь*.

втащúться, *втащýсь, втáщишься* [完]（口语）费力地走进,勉强驶入;吃力地走上,勉强驶上. ~ на пятый этáж 勉强爬上五层楼. ‖ 末 **втáскиваться**, *-аюсь, -аешься*

втекáть, *-áет* [未]❶见 втечь. ❷(水等)流入. Водá втекáет в трюм. 水往底舱里流. Эта рéчка втекáет в Вóлгу. 这条小河流入伏尔加河

втёмную [副]（口语）扣着出牌(扑克牌的一种玩法,出牌时不看牌);(转)盲目地. игрáть ~ 玩暗牌;扣着牌打(牌). дéйствовать ~ 盲目行动.

втемя́шивать [未]见 втемя́шить.

втемя́шиваться [未]❶见 втемя́шиться. ❷втемя́шивать 的被动.

втемя́шить, *-шу, -шишь* [完] *что кому*（俗）(一般与 в гóлову, в башкý 连用)硬向…灌输. Когдá чтó раз он себé в гóлову втемя́шил—не вы́шибешь. 只要他脑子装进了什么念头,就别想叫他放弃. ‖ 末 **втемя́шивать**, *-аю, -аешь*.

втемя́шиться, *-ится* [完] *кому*（俗）(某种妄诞的想法、念头)深深印入脑海,死死认定. Втемя́шилась дúкая мысль. 脑子里老想着一个怪诞的念头. ‖ 末 **втемя́шиваться**, *-ается*.

втéпоры (现作 в тé поры) [副] = втáпоры.

втерéть, *вотрý, вотрёшь; втёр, -ла; втёрший; втёртый; втерéв 及 втёрши* [完] ❶ *что во что* 涂擦使渗入,揉;揉入. ~ мазь в кóжу 涂擦油膏使渗入皮肤. ❷(转,俗) *кого*(非法替某人)安排(工作),钻营(职位). ~ *кого* на слýжбу 为…钻营职务. ◇**втерéть очкú** *кому*（俗）用花言巧语蒙骗,给…灌迷魂汤. ‖ 末 **втирáть**, *-áю, -áешь*.

втерéться, *вотрýсь, вотрёшься; втёрся, -лась; втёршийся* [完] *во что* ❶（口语）挤进. ~ в толпý 挤进人群. ❷(转)钻进,混进,潜入. ~ в компáнию 混入一伙中. ❸(涂擦的东西经过揉搓)透进,渗入,揉进. Мазь хорошó втёрлась в кóжу. 搽上的油膏,皮肤吸收得很好. ◇**втерéться в довéрие** *к кому* 骗取…信任. ‖ 末 **втирáться**, *-áюсь, -áешься*.

втесáться, *-ешýсь, -éшешься* [完] *во что*（俗）❶钻入,混入,闯入(不该去的地方). Кудá прёшь? Нéшто не вúдишь, что в чужóй взвод втесáлся? 往哪儿挤? 难道你没看见,你闯到别的排里去了! ❷陷入窘境,自讨没趣. —А взять да рассказáть ей всё о продéлках её мýжа? —Ну и втéшешься. "干脆把她丈夫干的事统统对她讲了如何?""那你可要自讨没趣了." ❸ *в кого*（旧,俗）爱上. ‖ 末 **втёсываться**, *-аюсь, -аешься*.

втеснúть, *-нó, -нúшь; -чённый (-ён, -енá)* [完] *кого-что* （旧）把…挤进,塞进,推进. ~ врагá в гóрод 把敌人逼进城里. ~ лошадя́м удилá в зýбы 把马嚼子塞进马嘴. ‖ 末 **втесня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

втеснúться, *-нюсь, -нúшься* [完]（旧）挤入(狭小的地方);(转)(感情、念头等)涌上(心头),一心只想. А емý втеснúлось в дýшу желáние узнáть, что у неё тепéрь на умé. 他一心只想知道,此刻她到底在想什么. ‖ 末 **втесня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

втесня́ть [未]见 втеснúть.

втесня́ться [未]❶见 втеснúться. ❷втесня́ть 的被动.

втёсываться [未]见 втесáться.

втечь, *втечёт, втекýт; втёк, втеклá; втёкший* [完] *во что* 流入,注入. Водá втеклá в трюм. 水流入底舱里. ‖ 末 **втекáть**, *-áет*.

втирáние, *-я* [中]❶втирáть 的动名词. Пóсле втирáний боль прохóдит. 涂药膏后疼痛渐渐消除. ❷涂擦剂,涂敷药,软膏. Врач назнáчил втирáние. 大夫开了涂擦剂(处方).

втирáть [未]见 втерéть.

втирáться [未]❶见 втерéться. ❷втирáть 的被动.

втирýша, *-и*, 复二 *-шек* [阳及阴]（俗）骗取信任的人.

втúскать, *-аю, -аешь* [完] *что во что*（俗）(分几次)塞进,挤进,压进. ~ сéно в мешóк 把干草一把把塞进袋子. ‖ 末 **втúскивать**, *-аю, -аешь*.

втúскаться, *-аюсь, -аешься* [完]（俗）(分几次)勉强挤进,塞进,装进. Он éле втúскался в биткóм набúтый зал. 他勉强挤进了挤满了人的礼堂. ‖ 末 **втúскиваться**, *-аюсь, -аешься*.

втúскивание, *-я* [中] втúскивать 的被动.

втúскивать [未]见 втúснуть 及 втúскать.

втúскиваться [未]❶见 втúснуться 及 втúскаться. ❷втúскивать 的被动.

втúснуть, *-ну, -нешь; -утый* [完] *кого-что во что* 塞入,勉强装入,挤入,压入. ~ бельё в чемодáн 把衬衣塞入箱内. ‖ 末 **втúскивать**, *-аю, -аешь*.

втúснуться, *-нусь, -нешься* [完] ❶（口语）勉强装进. Áтлас éле втúснулся мéжду двумя́ большúми томáми. 好容易才把地图塞进两本大书中间. ❷(俗)(费劲地)挤进. ~ в толпý 挤进人群里. ~ в автóбус 挤上公共汽车. ‖ 末 **втúскиваться**, *-аюсь, -аешься*.

втихаря́ [副]（粗俗）= втихýю.

втихомóлку [副]（口语）不声不响地;悄悄地,偷偷地;暗地里. Втихомóлку эта рабóта велáсь ужé давнó. 这件工作早就不声不响地进行了. Сáша втихомóлку срáвнивал себя́ с ним. 萨沙暗暗地把自己和他相比. Мы втихомóлку от вас договорúлись с ним. 我们背着您和他谈妥了.

втихомóлочку [副] = втихомóлку(但略带讽意).

втихýю [副]（俗）暗自,悄悄地,不动声色地,不声不响地. дýмать ~ 暗自思索.

втишú (现作 в тишú) [副]❶幽静地. жить ~ 住得很幽静. ❷（口语）悄悄地,偷偷地.

ВТМ(-) [缩](вáлочно-трелёвочная машúна) 伐木集材联合机,如 ВТМ-4.

ВТО[1] [缩](Всемúрная турúстская организáция) 国际旅游组织.

ВТО[2] [缩](Всеросси́йское театрáльное óбщество) 全俄戏剧协会.

втолкáть, *-áю, -áешь; втóлканный* [完] *кого-что во что*（俗）(分几次)推进. ‖ 末 **втáлкивать**, *-аю, -аешь*.

втолкáться, *-áюсь, -áешься* [完]（俗）推推搡搡地进入,挤进. Éле втолкáлся в зал. 推推搡搡地好容易挤进大厅. ‖ 末 **втáлкиваться**, *-аюсь, -аешься*.

втолкнýть, *-нý, -нёшь; втóлкнутый* [完] *кого-что во что* 推入,推进. ~ бóчку в подвáл 把桶推进地下室. ‖ 末 **втáлкивать**, *-аю, -аешь*.

втолкнýться, *-нýсь, -нёшься* [完]（俗）一下子推搡着进去,挤进去;冲入,突入. ‖ 末 **втáлкиваться**, *-аюсь, -аешься*.

втолковáть, *-кýю, -кýешь; -óванный* [完] *что кому*（口语）使

明白过来,开导;解释. ~ пра́вило 使理解规则. Втолку́йте ей, как она́ не права́. 向她解释清楚,她错在什么地方. ‖ 未 **втолко́вывать**, -аю, -аешь.

втолко́вывать [未]见 втолкова́ть.

втолко́вываться, *-ается* [未]втолко́вывать 的被动.

втоло́чить, *-чу, -чишь*[完]*что*〈方〉践踏.

втоло́чь, *втолку́, втолчёшь, втолку́т; втоло́к, втолкла́; -ло́кший*[完]*что во что*(把…轧碎)压进…里去. ~ щёбень в мостову́ю 把碎石压进路面.

втопта́ть, *-опчу́, -опчешь; -о́птанный*[完]❶ *что во что* 踏入,踩入(土、砂或雪里). ~ ка́мень в зе́млю 把石子踩入土中. ❷(旧)(进攻时)把…驱赶到…◇**втопта́ть в грязь** 1) *кого* 污辱,诋毁,诬蔑. 2) *что* 败坏,破坏名声. ‖ 未 **вта́птывать**, *-аю, -аешь*.

вто́ра[1], *-ы*[阴](乐)❶第二声部;第二小提琴. ❷演唱或演奏第二声部的人.

вто́ра[2], *-ы*[阴](旧,方)❶灾难,不幸. ❷胡说八道,无稽之谈.

втора́чивание, *-я*[中]втора́чивать 的动名词.

втора́чивать [未]见 второчи́ть.

втора́чиваться, *-ается* [未]втора́чивать 的被动.

вторга́ться [未]见 вто́ргнуться.

вто́ргнуться, *-нусь, -нешься; -ргся 及 -гнулся, -рглась; вто́ргшийся 及 вто́ргнувшийся; вто́ргшись 及 вто́ргнувшись* [完] *во что*❶攻入,侵入,闯入;(转)(思想、感情)涌上(心头),突然出现;深入. ~ на чужу́ю террито́рию 侵入别国领土. ~ в чужи́е территориа́льные во́ды 侵犯别国领水. ~ в чужу́ю возду́шную зо́ну 侵犯别国领空. ~ в го́род 攻入城市. ~ в ко́мнату 闯进房间. ~ в созна́ние 闯进…的脑海,突然意识到. зали́в, глубоко́ вто́ргнувшийся в су́шу 深入陆地的海湾. ❷干涉,插手. ~ в чужи́е дела́ 干涉别人的事情. ‖ 未 **вторга́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

вторже́ние, *-я*[中] вто́ргнуться—вторга́ться 的动名词. ~ непри́ятеля 敌人的侵入. холо́дное ~寒潮(侵袭). ~ холо́дного во́здуха 冷空气侵袭.

вто́рить, *-рю, -ришь*[未]*кому-чему*❶〈乐〉奏或唱第二声部,配唱,配奏. Бас вто́рит те́нору. 男低音给男高音配第二声部. Он уда́чно вто́рил ей дово́льно прия́тным барито́ном. 他用那相当悦耳的男中音为她伴唱,配合得很好. ❷重复(某种声音);响应. Э́хо вто́рит гро́му в гора́х. 雷鸣在山中引起了回声. ❸〈转〉附和…的意见,完全同意…的意见,随声附和. Жена́ во всём вто́рит му́жу. 夫唱妇随.

вторичноро́тые, *-ых*[复](动)后口动物(Deuterostomia).

втори́чность, *-и*[阴]模仿,人云亦云,照葫芦画瓢.

втори́чный [形]❶第二次的,再度的(副 **втори́чно**). ~ вы́зов в суд 第二次传到法院. ~ое взя́тие го́рода Н 再克 Н 市. ❷第二期的,继发性的;第二性的;次生的,再生的;派生的. ~ пери́од боле́зни〈医〉疾病的继发期. ~ ко́рень(生物)次生根. ~ое сырьё 再生原料. ~ые ресу́рсы эне́ргии 二次能源,再生能源. ❸第二等的,次级的;二级的;次要的,副的. ~ ток(电)次级电流,副电流. ◇**втори́чные половы́е при́знаки**〈解〉第二性征,副性征. **втори́чная реа́кция** 副反应. **втори́чный спрос** 第二层次的需求.

вто́рник, *-а*[阳]星期二,礼拜二;[常用复数]星期二聚会(每逢星期二举行的晚会或其他集会).

вто́рничный [形]星期二的.

второ... [复合词第一部]表示"第二"、"第二次"、"次要的"等,如 второбра́чный, второкла́ссный, второстепе́нный, второразря́дный.

второбра́чие, *-я*[中]第二次结婚,再婚.

второбра́чный [形]〈旧,公文〉再婚的,第二次结婚的;第二次婚后生下的. ~ сын 再婚生的儿子.

второго́дник, *-а*[阳]留级生.

второго́дница, *-ы*[阴]второго́дник 的女性.

второго́дничество, *-а*[中]留级(现象). изжи́ть ~ в шко́ле 消灭学校中的留级现象.

второзако́ние, *-я*[中]〈宗〉(旧约摩西五经中的)《申命记》.

второ́й ❶[顺序数词]第二. ~о́е полуго́дие 下半年. ~о́е (число́) января́ 一月二日. ~а́я зада́ча 第二项任务. ~ эта́ж 二楼. ~ класс 二年级. ~а́я дека́да 中旬. ~ час 一点多钟;第二小时. че́тверть ~о́го 一点一刻. ~а́я сигна́льная систе́ма 第二信号系统. ~ го́лос 第二声部. ~ы́е ра́мы 第二层窗户. Привы́чка — втора́я нату́ра.〈谚语〉习惯是第二天性;习惯成自然. ❷[形]次要的,第二位的;二级的,二等的(指质量、等级). на ~ы́х роля́х 扮演次要角色. на ~о́м пла́не 居次要地位. отодвига́ть *что* на ~ план 把…推到第二位,推到次要地位. ~ сорт 二级品. ~ приз 二等奖. каю́ты ~о́го кла́сса 二等舱. ❸[形]第二个(性质上近似或可以代替原来的). ~а́я ро́дина 第二故乡,第二祖国. ~ оте́ц 第二父亲(如同父亲一样). ❹[用作名词]**втора́я**, *-о́й*[阴]二分之一. одна́ ~ (часть) 二分之一. три ~ы́х 三分之三. ❺[用作名词]**второ́е**, *-о́го*[中]第二道菜. На второ́е—теля́тина. 第二道菜是小牛肉. ❻[用作插入语]**второ́е**(旧,口语)二来,二则,第二,其次. ◇**втора́я гра́мотность** 第二文化水准(指使用电子计算机的能力). **втора́я мо́лодость** 1)第二次青春,青春再现,返老还童. 2)(经过多年)重新获得的成就,声誉,好评. **второ́й тайм** 后半场,后半局,后半时. **второ́й хлеб** 第二食粮(指土豆). **до вторы́х петухо́в** (与 проговори́ть, просиде́ть 等连用)(谈到、坐到)深夜,鸡叫二遍. **из вторы́х рук**(与 узна́ть, получи́ть 等连用)间接地,从第二手材料中(得知、得到). **из вторы́х уст** 从他人口中,从别人那儿(得知).

второкла́ссник, *-а*[阳](小学)二年级生.

второкла́ссница, *-ы*[阴]второкла́ссник 的女性.

второкла́ссный [形]❶第二年级的;二级的,二等的,二类的. ~ая ста́нция 二等车站. ❷(旧)次要的;质量差的,二流的. игра́ть ~ое лицо́ 演次要角色,演配角;起次要作用. ◇**второкла́ссные учи́тельские шко́лы** 旧俄教会主办的二年制师范学校.

второкла́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阳及阴]〈口语〉(中、小学)二年级学生.

второку́рсник, *-а*[阳](大学)二年级学生.

второку́рсница, *-ы*[阴]второку́рсник 的女性.

второку́рсный [形](大学)二年级的.

второочередно́й; *-рёден, -рёдна*[形]次要的,排在后面的,不紧迫的. ~ вопро́с 次要问题. ~ы́е гру́зы 不急待装运的货物.

второпя́х [副]〈口语〉急忙中,仓促中,匆忙中. ~ забы́ть *что* 匆忙中忘记…. ~ сби́ться с пути́ 匆忙中迷路.

второразря́дный [形]二等的,二级的;〈口语〉(第)二流的,次的;没有才气的. ~ това́р 次货,中等货. ~ая мастерска́я 二级厂. ~ рестора́н 二流饭馆. ~ писа́тель(第)二流作家,平庸的作家.

второсме́нник, *-а*[阳]〈口语〉(工厂、企业中)干第二班的职工,中班工人.

второсо́ртный [形]二等的,二级的;〈口语〉(第)二流的,次的,平常的. ~ това́р 次货.

второстепе́нный; *-пе́нен, -пе́нна*[形]❶次要的,非主要的. ~ вопро́с 次要问题. ❷次等的,(第)二流的,平庸的. ~ писа́тель(第)二流作家. ◇**второстепе́нные чле́ны предложе́ния**〈语言〉句子的次要成分.

второчи́ть, *-чу́, -чи́шь; -ро́ченный*[完]*кого-что*〈猎〉用鞍后带把…系在马鞍后. ~ за́йца 用鞍带把(猎获的)兔子系在鞍后. ‖ 未 **втора́чивать**, *-аю, -аешь*.

вторсырьё, *-я́*[中]再生原料,可利用的废料.

ВТОТ [缩,拼读](Всео́бщее туни́сское объедине́ние труда́)突尼斯工人总联合会.

вточь [副]〈旧〉非常相符,非常相像,非常准确地.

ВТП[1] [缩](внешнеторго́вое предприя́тие)对外贸易企业.

ВТП[2] [缩](Всесою́зная торго́вля пала́та)全苏商会.

втрави́ть, *-авлю́, -а́вишь; -а́вленный*[完]*кого-что*❶〈猎〉把(犬、鹰等)驯会追捕猎物. ~ соба́ку 驯会狗追捕猎物. ❷〈转,俗〉*во что* 勾引,唆使. ~ *кого* в недо́брые дела́ 唆使…干坏事情. ~ *кого* в пья́нство 勾引…酗酒. ‖ 未 **втра́вливать**, *-аю, -аешь*.

втрави́ться, *-авлю́сь, -а́вишься*[完]❶(猎)(猎犬、猎鹰等)学会追捕猎物,学会捕猎. ❷〈转,俗〉*во что* 积极参与,被吸引去干(某事);惯于干(坏事),沉溺于… ‖ 未 **втра́вливаться**, *-аюсь, -аешься*.

втрáвливание, -я[中]втрáвливать 的动名词.

втрáвливать[未]见 втрави́ть.

втрáвливаться[未]❶见 втрави́ться. ❷втрáвливать 的被动.

втрамбовáть, -бýю, -бýешь; -бóванный[完]*что во что*(用夯等)把…打进地里,夯入(土里、沙里等). ~ щéбень в мостовýю 把碎石夯入路面. ‖未 **втрамбóвывать**, -аю, -аешь.

втрамбовáться, -бýется[完](石子等被)夯入,压入地面. ‖未 **втрамбóвываться**, -ается.

втрамбóвывать[未]见 втрамбовáть.

втрамбóвываться[未]❶见 втрамбовáться. ❷втрамбóвывать 的被动.

врéскаться, -аюсь, -аешься[完]*в кого-что*(粗俗)深深爱上. Врéскался в блонди́нку. 深深爱上一个浅黄发女了.

в-трéтьих[插入语](用于列举)第三,第三点,其三

втри́дешева[副](旧)便宜(贱)三分之二;极便宜,很贱.

втри́дорога[副](口语)贵两倍;非常贵. продáть ~ 卖得非常贵.

втрóе[副]三倍;(增加)两倍,(增)到三倍;(小、少)三分之二;三叠,三折,三段(指剪布或截绳子等). ~ бóльше 多两倍,大两倍. ~ мéньше 少(小)三分之二. ~ дорóже 贵两倍. ~ дешéвле 贱三分之二. умéньшить ~ 减少三分之二. сложи́ть ~ 折成三层,叠成三折.

втроём[副]三人,三人一起. жить ~ 三人住在一起

втройнé[副]三倍,加两倍. заплати́ть ~ 加两倍付钱.

ВТС[缩](видеотелефóнная связь)电视电话(联络).

втуз[缩,拼读,-а,阳](вы́сшее техни́ческое учéбное заведéние)高等技术学校.

втýзовец, -вца[阳]高等技术学校学生.

втýзовка, -и,复二 -вок[阴]втýзовец 的女性

втýзовский[形]втуз 的形容词.

втýлка, -и,复二 -лок[阴](机)❶套筒,套管;轴套,轴衬;(轮)毂. ❷塞栓,塞子

втýлочка, -и,复二 -чек[阴]втýлка 的指小.

втýлочный[形]втýлка 的形容词.

втýне[副](旧,文语)无结果,无益,置之不理;白白地;枉然,徒然. Хлóпоты остáлись втýне. 白张罗;白操心. Не оставьте втýне моéй прóсьбы. 别把我的请求不当回事.

втупи́к(现作 в тупи́к)[副]走投无路,无法应付,(在)困窘中,束手无策,不知所措. Этим вопрóсом он постáвил меня́ втупи́к. 他提的这个问题把我难住了.

втык, -а[阳](俗)申斥,严厉斥责. сдéлать *кому* ~ 责骂… получи́ть от начáльства хорóший ~ 受到上级好一顿斥责.

втыкáние, -я[中]втыкáть 的动名词.

втыкáть[未]见 воткнýть.

втыкáться[未]❶воткнýться. ❷втыкáть 的被动.

втычка, -и[阴](旧)❶втыкáть 的动名词. ❷塞子,塞栓.

ВТЭК[缩,拼读,不变及-а,阴及阳](врачéбно-трудовáя экспéртная коми́ссия)劳动力医务鉴定委员会

втэ́ковский[形]ВТЭК 的形容词.

втю́рить, -рю, -ришь[完]*кого-что*(旧)❶(俗)使陷入(泥泞);(把散体物或液体)倒得太多;(转)使卷入(不愉快的事情中);使搬(家)到,使迁移到. ~ в грязь 使陷进污泥里. ~ в бедý 使遭到不幸. ❷(耍个花招)把…塞给.

втю́риться, -рюсь, -ришься[完](俗)❶*во что* 陷入(泥泞);(转)卷入(不愉快的事情中). ~ в грязь 陷入污泥里. Я слы́шал,пó уши он втю́рился в долги́? 我听说,他欠了一身债? ❷*в кого-что* 爱上,迷恋上. ~ в однý крестья́нскую дéвушку 爱上一个农村姑娘.

втя́гивание, -я[中]втя́гивать 的动名词.

втя́гивать[未]见 втянýть.

втя́гиваться[未]❶见 втянýться. ❷втя́гивать 的被动.

втя́жка, -и[阴](印)缩行. левосторóнняя ~ 左面缩行,左面空(若干)格. двусторóнняя ~ 两面缩行.

втяжнóй[形]❶吸入的,抽入的. ~ рукáв насóса 水泵的吸入管. ❷可以伸缩的,伸缩自如的. ~ые кóгти хи́щных живóтных 猛兽可以伸缩的爪.

втя́нутый[形]凹入的,凹陷的,缩进去的. ~ые щёки 塌陷的脸颊. ~ живóт 瘪瘪的肚子.

втянýть, -янý, -я́нешь; -я́нутый[完]❶*кого-что* 拉进,拉入,拖入;拉上,曳上. ~ лóдку на бéрег 把船拉到岸上. ~ *кого* зá руку 抓着…的手把他拉进来. ❷*что* 吸入,吮入;缩回,瘪进(脑袋、肚子、脸颊等). ~ в себя́ вóздух 吸进一口气. Гýбка втянýла всю вóду. 海绵把水都吸进去了. ~ гóлову в плéчи 缩起脖子. Втяни́ живóт! 收腹! ❸(转,口语)*кого-что во что* 使参与,使加入;使卷入. ~ *кого* в разговóр 使…参加谈话. ~ в бедý 使卷入不幸中. ~ *кого* в гря́зное дéло 拉…干肮脏勾当. ‖未 **втя́гивать**, -аю, -аешь.

втянýться, -янýсь, -я́нешься[完]❶(口语)(好多人)渐渐走进,渐渐深入到. Полк втянýлся в лес. 一团兵渐渐走进了森林. ❷塌陷,内陷;缩入,缩进去. Щёки пóсле болéзни втянýлись. 病后两腮塌陷了. ❸*во что*(口语)参与,投入(某种活动);渐渐熟习,习惯于;对…有了兴趣,上瘾. ~ в бой 投入战斗. ~ в разговóр 参加谈话. ~ в рабóту 渐渐熟习工作. ‖未 **втя́гиваться**, -аюсь, -аешься.

втя́пать, -аю, -аешь[完]*кого-что*(用斧、刀、凿子等一下子)砍进,凿进;(转)使陷入困境;置于尴尬的境地. ‖未 **втя́пывать**, -аю, -аешь.

втя́паться, -аюсь, -аешься[完](俗)陷入,跌入(难于爬出的地方);(转)陷入不愉快的境地,陷入尴尬处境. ~ в я́му 跌入坑里. ‖未 **втя́пываться**, -аюсь, -аешься.

втя́пывать[未]见 втя́пать.

втя́пываться[未]见 втя́паться.

ВУ[缩](волокýша универсáльная)万能无齿耙,如 ВУ-400.

ВУ-[缩](вибрациóнная установка)振动装置,如 ВУ-1,5.

вуалéтка, -и,复二 -ток[阴](女帽上的)短面纱. ~ на шля́пе 女帽上的短面纱.

вуалехвóст, -а[阳](动)宽仙,琉金(金鱼品种,臀鳍和尾鳍特长).

вуали́рование, -я[中]вуали́ровать 的动名词.

вуали́ровать, -рую, -руешь[未]*что*❶把…蒙上面纱;(转)使模糊,蒙蔽;掩饰,隐蔽(真相). ❷(摄)使照片变朦胧.

вуали́роваться, -руюсь, -руешься[未]❶蒙上面纱. ❷вуали́ровать 的被动.

вуáль, -и[阴]❶(固定在女帽上的)面纱. шля́па с ~ью 带面纱的帽子. ❷(纺织)巴里纱. ❸(摄)(底片上的)朦胧,模糊.

вуáлька, -и,复二 -лек[阴]вуáль 1 解的指小;一块短小的面纱.

вуз[缩,拼读,-а,阳](вы́сшее учéбное заведéние)高等学校,大学.

ВУЗ[缩,拼读,-а,阳](воéнно-учéбное заведéние)军事院校.

вузкóм, -а[阳](вýзовский комитéт)(共青团的)高等院校委员会. комсомóльский ~ 或 ~ комсомóла 高等院校共青团委员会,高等院校团委.

вýзовец, -вца[阳](口语)大学生,高等学校学生.

вýзовка, -и,复二 -вок[阴](口语)вýзовец 的女性.

вýзовский[形]高等学校的. ~ие прогрáммы 高校教学大纲.

вулкáн, -а[阳]火山. дéйствующий ~ 活火山. бездéйствующий ~ 休眠火山. потýхший ~ 死火山. ◇**жить (как) на вулкáне** 如同住在火山上,提心吊胆,惶惶不可终日.

Вулкáн, -а[阳](罗神)武尔卡诺斯(火神).

вулканизáт, -а[阳]硫化橡胶,橡皮

вулканизáтор, -а[阳]❶硫化工. ❷硫化剂. ❸硫化机,硫化器;硫化罐;硫化补胎器.

вулканизáторщик, -а[阳] = вулканизáтор 1 解.

вулканизациóнный[形]вулканизáция 的形容词.

вулканизáция, -и[阴](专)(橡胶)硫化,硬化.

вулканизи́рование, -я[中]вулканизи́ровать 的动名词.

вулканизи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что* 使(橡胶)硫化,硬化,加硫炼制.

вулканизи́роваться, -руется[未]вулканизи́ровать 的被动.

вулкани́зм, -а[阳](地质)火山现象,火山作用,火山活动.

вулканизовáть, -зýю, -зýешь[完,未] = вулканизи́ровать

вулканизовáться, -зýется[未]вулканизовáть 的被动.

вулкани́т, -а[阳]❶(化)硬橡胶. ❷(建)热压硅藻板(一种绝热材料). ❸(地质)火山岩;歪长辉熔岩.

вулкани́ческий [形]вулка́н 及 вулкани́зм 的形容词;〈转〉猛烈的,强烈的,激烈的. ~ие поро́ды 火山岩. -ая бо́мба〈地质〉火山弹. -ое стекло́〈建〉火山玻璃

вулканоге́нно-оса́дочный [形]火山沉积生成的. -ые поро́ды 火山沉积岩.

вулканоге́нный [形]火山生成的. ~ые поро́ды 火山岩.

вулкано́лог, -а[阳]火山学家.

вулканологи́ческий [形]вулканоло́гия 的形容词.

вулканоло́гия, -и[阴]火山学.

вулканоста́нция, -и[阴]火山研究站.

вулканфи́бра, -ы[阴]〈化,技〉硬化纸板.

вулкапла́с, -а[阳]聚硫橡胶.

вулкаци́т, -а[阳]硫化促进剂.

ву́льва, -ы[阴]〈解〉外阴,阴门.

вульви́т, -а[阳]〈医〉外阴炎.

вульгариза́тор, -а[阳](把某学说、理论等)庸俗化的人.

вульгариза́торский [形]庸俗化的,粗俗化的(学说、理论等).

вульгариза́торство, -а[中](使学说、理论等)庸俗化(的做法、活动).

вульгариза́ция, -и[阴](使学说、理论等)庸俗化.

вульгаризи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 使(学说、理论等)庸俗化. ~ *какое* уче́ние 使…学说庸俗化 ~ нау́ку 使科学庸俗化.

вульгаризи́роваться, -руется❶[完,未](学说、理论等)庸俗化. ❷[未]вульгаризи́ровать 的被动.

вульгари́зм, -а[阳](标准语中的)俗词语,粗俗词.

вульгаризова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный [完,未] *что* = вульгаризи́ровать.

вульгаризова́ться, -зуется❶[完,未] = вульгаризи́роваться 1 解. ❷[未]вульгаризова́ть 的被动.

вульгарнова́тый [形]有些粗野的,有些粗俗的. -ое сло́во 有点粗野的话.

вульга́рно-материалисти́ческий [形]庸俗唯物论的.

вульга́рно-социологи́ческий [形]庸俗社会学的.

вульга́рность, -и[阴]庸俗性,粗俗(性);粗野(性).

вульга́рный; -рен, -рна[形](副 **вульга́рно**)❶粗野的,粗俗的,下流的. ~ челове́к 庸俗的人,粗俗的人. ~ вкус 粗俗趣味,低级趣味. -ое выраже́ние 粗话. ❷庸俗化的,庸俗的. -ое изложе́ние уче́ния 学说的庸俗化的讲述. -ая полити́ческая эконо́мия 庸俗政治经济学 ~ социали́зм 庸俗社会主义 ~ая лати́нь(古罗马的)俗拉丁语.

вульга́та, -ы[阴]〈宗〉圣经拉丁文本,拉丁文《圣经》(从前罗马正教的正式文本)

вульфени́т, -а[阳]〈矿〉钼铅矿.

ВУМ [缩,拼读,不变及-а,阴及阳]❶(вычисли́тельная и управля́ющая маши́на)控制计算机. ❷控制计算机厂.

вундерки́нд [дэ], -а[阳]有特殊才能(特别是音乐才能)的儿童,神童.

вурдала́к, -а[阳](某些斯拉夫民族迷信:夜间从坟里出来吮吸人血的)妖尸,吸血鬼.

ВУС[1] [缩,拼读,不变及-а,阴及阳](вое́нно-учетная специа́льность)军事统计专业

ВУС[2] [缩,拼读](Всеми́рный университе́тский се́рвис)世界大学服务处(国际大学生组织).

ВФ[1] [缩](вое́нная флоти́лия)区舰队.

ВФ[2] [缩](возду́шный флот)空军.

ВФАСОО́Н [вфас-оо́н][缩,拼读](Всеми́рная федера́ция ассоциа́ций соде́йствия Организа́ции Объединенных На́ций)联合国促进协会世界联合会.

ВФВВ [缩](Всеми́рная федера́ция ветера́нов войны́)世界退役军人联合会.

ВФД [缩](враче́бно-физкульту́рный диспансе́р)体育医疗保健站.

ВФДМ [缩](Всеми́рная федера́ция демократи́ческой молодежи)世界民主青年联盟.

ВФЖ [缩](Всекита́йская федера́ция же́нщин)中华全国妇女联合会,(中国)全国妇联

ВФМ[1] [缩](Всеинди́йская федера́ция молоде́жи)全印青年联合会.

ВФМ[2] [缩](Всекита́йская федера́ция молоде́жи)中华全国青年联合会,(中国)全国青联.

ВФМС [缩](Всеми́рная федера́ция молодежи и студе́нтов)世界青年与大学生联合会.

ВФНР [缩](Всеми́рная федера́ции нау́чных рабо́тников)世界科学工作者协会,世界科协.

ВФП[1] [缩](Всекита́йская федера́ция профсою́зов)中华全国总工会.

ВФП[2] [缩](Всеми́рная федера́ция профсою́зов)世界工会联合会,世界工联.

ВФПГ [缩](Всеми́рная федера́ция породне́нных городо́в)世界联谊城市协会.

ВФПИ [缩](Всео́бщая федера́ция профсою́зов Ира́ка)伊拉克工会总联合会.

ВФС[1] [缩](Всеинди́йская федера́ция студе́нтов)全印学生联合会.

ВФС[2] [缩](Всекита́йская федера́ция студе́нтов)中华全国学生联合会,(中国)全国学联.

ВФТБ [缩](Всео́бщая федера́ция труда́ Бе́льгии)比利时总工会.

ВХА [缩](Всеми́рная хокке́йная ассоциа́ция)世界冰球联合会.

вха́живать [未.多次]见 войти́.

вход, -а[阳]❶входи́ть 的动名词. Посторо́нним вход воспрещен. 闲人免进. Не меша́йте вхо́ду и вы́ходу. 不要妨碍出入 ~ войск 军队开入. Вход свобо́дный. 自由入场(不要票). ❷入口,进口;门口;(江河的)入海口,入河口. гла́вный ~ 正门. ~ в тунне́ль 隧道入口. встре́титься у ~а в теа́тр 在剧院门口相遇. ◇**на вхо́де**〈专〉(信息、数据)输入.

входи́ть [未]见 войти́

входно́й [形]❶进入的,入场的;入口的. ~а́я дверь 入口的门. ~ биле́т 入场券,门票. ❷〈电〉输入的;输入端的. ~о́е сопротивле́ние 输入阻抗 ◇**входно́й контро́ль**(对原料质量的)进料检查.

входя́щий, -ая, -ее[形]〈公文〉❶收到的,收文的,到达的(与исходя́щий"发出的"相对). ~ая бума́га 来件,收文. ~ая по́чта 收到的邮件. ~ журна́л 收文簿. ❷[用作名词]**входя́щая**, -ей[阴]收件,来文. ◇**входя́щий у́гол**〈数〉凹角;〈技〉再入射角.

вхожде́ние, -я[中]входи́ть 的动名词.

вхо́жий, -ая, -ее; -ож, -а, -е[形]〈口语〉常来常往的;经常出入(某人)之门的;可以自由出入…的. ~ в театра́льные круги́ 常与戏剧界来往的. Он вхож в дома́ изве́стных писа́телей и худо́жников. 他常常出入于著名作家和艺术家之门. Он вхож в мой дом. 他是我家的常客.

вхоло́дную [副]不加热地,冷加工地. ко́вка ~ 冷锻.

вхолосту́ю [副]白白地,徒劳无益地;(机器等)空(转)地,无负荷地 Стано́к рабо́тает вхолосту́ю. 车床在空转 стреля́ть ~ 空弹射击;没有打中. ◇**вхолосту́ю пар пуска́ть**(口语)徒劳无功;放空炮,光说不干.

ВЦ [缩](вычисли́тельный центр)计算中心.

вцепи́ть, вцеплю́, вце́пишь; вце́пленный [完] *кого-что* 钩住,用挂钩连接起来. ‖ 未 **вцепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

вцепи́ться, вцеплю́сь, вце́пишься[完] *в кого-что* ❶(用手,用爪)抓住,揪住,抓紧;(用牙)咬住;粘住,钩住. ~ в по́ручни 抓住把手. ~ друг дру́гу в во́лосы 相互揪住头发. Обе́ими рука́ми вцепи́лся в кана́т. 双手抓住了大缆. Соба́ка вцепи́лась в мою́ но́гу. 狗咬住了我的腿. Репе́йник вцепи́лся в брю́ки. 牛蒡刺粘在裤子上了. ❷抓住(某问题)不放;缠住(某人)不放 ~ в план 抓紧计划. ‖ 未 **вцепля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

вцепле́ние, -я[中]вцепи́ть(ся)——вцепля́ть(ся)的动名词.

вцепля́ть [未]见 вцепи́ть.

вцепля́ться [未]见 вцепи́ться.

ВЦИК [缩,拼读,-а,阳](Всеросси́йский Центра́льный Исполни́тельный Комите́т)(1917—1936 年)全俄中央执行委员会.

вци́ковский [形]ВЦИК 的形容词.

ВЦКП [缩](вычислительный центр коллективного пользования)公用计算中心

ВЦСПС [缩](Всесоюзный Центральный Совет Профессиональных Союзов)全苏工会中央理事会.

ВЧ [缩](电)❶(высокая частота)高频 ❷(высокочастотный)高频的.

вчера́ [副]❶昨天、昨日;不久前,过去. ~ вечером 昨晚. ❷[用作名词,不变,中]昨天,过去,往昔. в недавнем ~ 在不久的过去. Сравните наше сегодня с нашим вчера 请您把我们的今天和我们的昨天比较一下. ◇**со вчера́ на сего́дня** 一朝一夕,一夜之间.

вчера́сь [副](旧,俗)昨天(=вчера).

вчера́шний, -яя, -ее[形]❶昨天的,昨日的;不久前的,以前的,往日的. ~яя газета 昨天的报纸. ~ раб 往日的奴隶. ~ день 昨天;过去,往日,往昔. ❷[用作名词]**вчера́шнее**, -его[中]日前的事,不久前的事;昨天的事. Я на тебя сердита за вчерашнее. 我为昨天的事生你的气. ◇**жить вчера́шним днём** 因循守旧,落后于时代,照老皇历过日子. **иска́ть вчера́шний день** (或 **вчера́шнего дня**)寻找无法找回的东西,妄图挽回不复存在的事物,徒劳无益.

вчерне́ [副]草率地,潦草地,粗略地,大致地;(建)未经粉刷、装修. написать ~起草. Проект вчерне готов. 计划起草好了. Здание было вчерне готово. 楼房已大致盖好.

вчерти́ть, вчерчу́, вче́ртишь; вче́рченный[完] что во что 画入,画在里边;补画. ~ треугольник в круг. 在圆内画个三角形. ‖未 **вче́рчивать**, -аю, -аешь.

вче́рчивание, -я[中]вчерчивать 的动名词.

вче́рчивать [未]见 вчертить.

вче́рчиваться, -ается[未]вчерчивать 的被动.

вче́тверо [副]四倍;(增加)三倍,(增)到四倍;(少、小)四分之三;四折,四叠,四段(指剪布或截绳子等). ~ больше 多三倍,大三倍. ~ меньше 少(小)四分之三. сложить ~折成四层,叠成四折.

вчетверо́м [副]四人,四人一起. беседовать ~四人在一起谈话.

в-четвёртых [插入语](用于列举)第四,第四点,其四.

вчини́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, ена́)[完] что(旧)提出(诉讼),上告. ~ иск 起诉,上诉. ‖未 **вчиня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

вчиня́ть [未]见 вчинить.

вчиня́ться, -я́ется[未]вчинять 的被动.

вчисту́ю 及 **вчи́стую**[副](俗)完全,彻底. уволить ~ со службы 使完全退职(或退伍). проиграться ~输个精光.

вчита́ть, -а́ю, -а́ешь[完] что(口语)把…算入数目内. ‖未 **вчи́тывать**, -аю, -аешь.

вчита́ться, -а́юсь, -а́ешься[完] во что(口语)潜心阅读,深入阅读;(经反复阅读)融会贯通,通晓,熟悉. ~ в трудный текст 潜心阅读难懂的文章. ~ в Горького 通晓高尔基的作品. ‖未 **вчи́тываться**, -аюсь, -аешься.

вчи́тывать [未]见 вчитать.

вчи́тываться [未]见 вчитаться.

ВЧК [缩](Всероссийская чрезвычайная комиссия по борьбе с контрреволюцией и саботажем)(1917—1922 年)全国肃清反革命和怠工特设委员会,全俄肃反委员会.

ВЧС [缩](высокочастотная сейсморазведка)高频地震勘探.

вчу́вствование, -я[中]❶вчувствоваться 的动名词. ❷神人(胡塞尔用语);(美学)移情.

вчу́вствоваться, -твуюсь, -твуешься[完] во что 感悟,领悟,深刻领会,深刻体会. ~ в роль 深入体会(所扮演的)角色. ~ в жизнь 感受生活.

вчу́же [副]❶从侧面,从旁,从旁观角度,从旁观者立场. Мне его вчуже жаль. 我从旁观者的角度可怜他. ❷在别处,在异乡. Нам дорого вчуже родное. 家乡的一切对我们身在异乡的人都很亲切.

вша, -и[阴](俗)=вошь.

вше́стеро [副]六倍;(增加)五倍,(增)到六倍;(少、小)六分之五;六叠,六段(指剪布或截绳子等). ~ больше 大(多)五倍. ~ меньше 少(小)六分之五. сложить ~折成六层,叠成六折.

вшестеро́м [副]六人,六人一起. идти ~六个人一起走.

в-шесты́х [插入语](用于列举)第六,第六点,其六.

вшиба́ть [未]见 вшибить.

вшиба́ться, -а́ется[未]вшибать 的被动.

вшиби́ть, -бу́, -бёшь; вшиб, -ла[完,形动及副动不用] что (俗,方)敲进去,打进去. ‖未 **вшиба́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вшива́ние, -я[中]вшивать 的动名词.

вшива́ть [未]见 вшить.

вшива́ться, -а́ется[未]вшивать 的被动.

вши́веть, -ею, -еешь[未]生虱子,长虱子. от грязи ~ 脏得长虱子. ‖完 **обовши́веть** 及 **завши́веть**

вши́вка, -и[阴](口语)❶вшить——вшивать 的动名词. ❷缝入的东西;缝上的一块布.

вшивно́й [形]缝上的,缀上的. ~ рукав 缝上的一只袖子.

вши́вок, -вка[阳]缝进去的东西,缝入的东西.

вши́вость, -и[阴]生虱,虱子多;(医)虱病.

вши́вочный [形]缝入用的,缀入用的;钉入用的.

вши́вый [形]有虱子的,多虱的;(转,俗)用作骂人话. ~ чорт 肚鬼. ◇**вши́вое се́мя**(医)赛藜芦(沙巴达子)灼液(用作驱虱药).

вширь [副]往广的方面,向宽里,横向;(转)广泛地. раздаться ~向宽里扩展. развиваться вглубь и ~深入广泛地发展.

вши́ток, -тка[阳](旧)=вшивок.

вшить, вошью́, вошьёшь; вшей; вши́тый[完] что во что 缝入,缀入,缝上;(将文件)订入(文件夹等). ~ рукав в рубаху 把袖子缝在衬衣上. ~ карманы в брюки 把兜缝在裤子上. ~ письмо в дело 把信件订入卷宗内. ‖未 **вшива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

ВШРМ [缩](вечерняя школа рабочей молодежи)青年工人夜校

въ... [前缀]=в...,接于元音 е,я 前,如 въехать,въявь.

въеда́ние, -я[中]въедаться 的动名词.

въеда́ться [未]见 въесться.

въе́дливость, -и[阴]въедливый 的抽象名词.

въе́дливый [形](口语)=въедчивый(副 **въе́дливо**).

въе́дчивость, -и[阴]въедчивый 的抽象名词.

въе́дчивый [形](口语)❶渗透性强的,有侵蚀性的,腐蚀性的;刺激性的,刺鼻的. ~ запах 刺鼻的气味;不易洗净的气味. ~ая краска 渗透性强的颜料 ❷(转)吹毛求疵的,好找小毛病的,好挑剔的;刻薄的. ~ человек 吹毛求疵的人. ~ое замечание 刻薄的评语. ❸(转)敏锐的;犀利的,锐利的(指目光).

въезд, -а[阳]❶乘行而入,进入,入境. разрешение на ~准许入境 ❷(车、马等的)入口;上坡道,上坡. у ~а в город 在入城的地方.

въездно́й [形]❶въезд 的形容词. ~ые ворота(车、马出入的)大门. ~ая виза(外交)入境签证. ❷[用作名词]**въездно́е**, -о́го[中](史)(为进入某地而交纳的)入境税.

въездно́й-выездно́й [形]出入国境的. ~ая виза 出入境签证. предоставить журналистам ~ые визы 给记者发出入境签证.

въезжа́ние, -я[中](旧)=въезд 1 解.

въезжа́ть [未]见 въехать.

въе́зжий, -ая, -ее[形]❶驶入的、入境的. ~ двор (或 дом)或 ~ая изба(史)客栈、旅店,大车店. ❷[用作名词]**въе́зжая**, -ей[阴]客栈,旅店. ❸(旧)常到某家去的(指人).

въе́сться, въе́мся, въе́шься, въе́стся, въеди́мся, въеди́тесь, въедя́тся; въе́лся, -лась; -въе́вшийся[完]❶用牙咬进去,咬住;(尖东西用力)扎入,刺进去,砍进去;(转)热中于. ~ зубами во что 用牙咬住…Топор въелся в ствол дерева. 斧子深深砍入树干. ❷(颜料等)浸入,侵蚀;渗入,渗透,吃进去;(转)深深印入,牢记不忘. Краска хорошо въелась в ткань. 染料已经吃到布匹里去了. Его слова крепко въелись мне в память. 他的话牢牢地印入我的脑海中. ~ в плоть и кровь 深入血肉. Привычка уже въелась. 积习已深. ❸(俗)吃惯(某种食物、饲料). ‖未 **въеда́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

въе́хать, -е́ду, -е́дешь[完,无命令式]❶(乘车、马等)进入,进去,驶入;(俗)陷进,掉进. ~ в город 进城. ~ в пределы государства 进入国境. ~ в яму(坐车或骑马等)掉进坑里. ❷

(乘车、马等)走上,登上. ~ на́ гору 上山. ❸搬入,迁入. ~ в но́вый дом 搬入新房子 ❹*кому во что*(粗俗)使劲打,狠揍 ~ *кому* в мо́рду (或 в ры́ло)给…一记耳光(嘴巴). ‖ 未 **въезжа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

въя́ве [副]〈旧,方〉= въявь.

въявь [副]〈旧〉非梦中地,实实在在地;明目张胆地,公开地. уви́деть ~ 实实在在地看见.

вы, *вас*, *вам*, *вас*, *ва́ми*, *о вас* [人称代词]❶你们. А вы́ иди́те игра́ть, де́ти! 孩子们,你们玩去吧! Что с ва́ми? 你们怎么啦? Э́та обя́занность возло́жена на вас. 这个责任落到你们的身上. ❷您(表示尊敬或用于正式场合,有时为了表示敬意,用大写字母开始. 动词或短尾形容词作谓语时用复数形式;长尾形容词作谓语时用单数形式). Вы сего́дня нездоро́вы. 您今天不舒服. Вы вполне́ здоро́вый. 您完全健康. Вы о́чень оби́дчивая. 您真爱怄气. Приходи́те вы оди́н. (请)您一个人来. уважа́ющий вас... 尊敬您的…(信函署名用语). ◇**быть** *с кем* **на вы** 或 **называ́ть** *кого* **на вы** 或 **обраща́ться** *к кому* **на вы** 对…以"您"相称(表示客气或疏远). **на вы быть** (或 **обраща́ться**) *с чем* 认真对待,严肃对待 С зако́ном на́до на «вы». 对法律必须认真. С мо́рем на́до обраща́ться на «вы». 海洋问题必须认真对待 Бума́га тре́бует обраще́ния с собо́й «на вы». 对文件必须持认真严肃态度. **переходи́ть на вы** 改以"您"相称

вы... [前缀]接动词,表示❶"向外"、"往外",如 вы́бежать, вы́прыгнуть, вы́тащить. ❷(把物体的某一部分取下或将某一物体从另一物体中取出)"卸下"、"分开",如 вы́бить, вы́жать, вы́потрошить, вы́винтить. ❸"达到目的"、"获得结果",如 вы́просить, вы́служить, вы́молить, вы́требовать. ❹"满足"、"痛快"、"够了"(同时加-ся),如 вы́болтаться, вы́спаться, вы́плакаться, вы́лежаться. ❺"彻底"、"细致",如 вы́мазать, вы́мокнуть, вы́стирать, вы́варить. ❻"经受住"、"忍受",如 вы́стоять, вы́страдать. ❼构成对应的完成体,如 вы́расти, вы́ковать, вы́зубрить.

вы́баллотировать, *-рую*, *-руешь*[完]*кого-что*〈旧〉投票选举. ~ *кого* в председа́тели 选举…为主席

выба́лтывание, *-я*[中]выба́лтывать 的动名词

выба́лтывать [未]见 вы́болтать.

выба́лтываться [未]❶见 вы́болтаться. ❷выба́лтывать 的被动.

вы́бег, *-а*[阳]❶вы́бежать—выбега́ть 的动名词. ❷〈机〉惰力运转,溜驶,滑行,滑移. ~ частоты́ 频率滑移.

выбега́ние, *-я*[中]выбега́ть 的动名词.

вы́бегать, *-аю*, *-аешь*[完]*что*〈俗〉❶跑遍…В по́исках ну́жной кни́ги он вы́бегал полго́рода. 为了寻找需要的书,他跑遍了半个城 ❷奔波弄到,搞到. ‖ 未 **выбе́гивать**, *-аю*, *-аешь*.

выбега́ть [未]见 вы́бежать.

вы́бегаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈俗〉❶跑乏,跑累;(马)跑坏,丧失快跑能力. За оди́н день он совсе́м вы́бегался. 一天工夫他完全跑累了. ❷(动物)丧失生育力,不生育. ‖ 未 **выбе́гиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

выбе́гивать [未]见 вы́бегать.

выбе́гиваться [未]见 вы́бегаться.

вы́бежать, *-егу*, *-ежишь*, *-егут*[完]❶跑出,向外跑,奔出;〈转〉(船)迅速驶出;(液体)流出,溢出;(毛发、植物)露出,伸出,爬蔓 ~ из ко́мнаты 从房里跑出来. ~ на у́лицу 跑到街上 Она́ вы́бежала ему́ навстре́чу. 她跑出去迎接他. ❷〈口语〉突破(指赛跑中跑出新纪录). ~ из преде́лов 40 секу́нд 突破 40 秒大关. ‖ 未 **выбега́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

выбе́ливание, *-я*[中]выбе́ливать 的动名词.

выбе́ливать [未]见 вы́белить.

выбе́ливаться [未]❶见 вы́белиться. ❷выбе́ливать 的被动.

вы́белить, *-лю*, *-лишь*[完]*кого-что* ❶使成白色;漂白;刷白色,涂白色. ~ сте́ны 把墙刷白. ~ холсты́ 把麻布漂白. ❷〈口语〉把…弄得到处是白,沾上白色 ~ себе́ все лицо́ 弄得满脸是白. ❸〈旧〉(将草稿)誊清 ‖ 未 **выбе́ливать**, *-аю*, *-аешь* 及 **бели́ть**, *-лю́*, *-ли́шь*.

вы́белиться, *-люсь*, *-лишься*[完]❶变成白的;漂白. ❷〈口语〉(把自己)弄得满身是白,沾上白色. ‖ 未 **выбе́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вы́белка, *-и*[阴]вы́белить—выбе́ливать 的动名词

вы́беситься, *-бешусь*, *-бесишься*[完]〈俗〉变得老成持重,变稳重.

выбива́ла, *-ы*[阳及阴]〈俗,贬〉善于用各种手段把东西搞到手的人(常指采购员).

выбива́льный [形]打击用的、铸造用的、模压用的;落砂用的,脱模用的. ~ая маши́на 落砂机,脱模机.

выбива́ние, *-я*[中]❶выбива́ть 的动名词. ~ пы́ли 拍掉尘土. ~ электро́на〈理〉撞出电子. ❷脱模,落砂.

выбива́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]❶见 вы́бить. ❷ *что*(乐)拍出(某种节拍). ❸ *что* 踏出(某种舞步). ~ гопака́ 踏出戈帕克舞步.

выбива́ться [未]❶见 вы́биться. ❷выбива́ть 的被动.

вы́бивка, *-и*[阴]〈专〉вы́бить—выбива́ть Ⅰ解的动名词. ~ литья́(铸件)脱模.

выбивно́й [形]❶打造用的、铸造用的,模压用的;落砂用的,脱模用的. ❷打造成的,铸造成的,模压成的. ❸〈方〉机绣的. ~а́я занаве́ска 机绣窗帘.

выбира́ние, *-я*[中]выбира́ть 的动名词.

выбира́ть [未]见 вы́брать. ◇**выбира́ть выраже́ния**(讲话)斟酌词句,注意分寸,字斟句酌.

выбира́ться [未]❶见 вы́браться. ❷выбира́ть 的被动.

вы́бить, *-бью*, *-бьешь*; *-бей*; *-итый* [完] *кого-что* ❶打落,打掉,打下来,打出,敲出;驱逐,逐出;〈俗〉破除(某种习惯想法等). ~ дверь 把门打掉. ~ зу́бы 打落牙齿. ~ мяч из рук 打掉手中的球. ~ вса́дника из седла́ 把骑者从马鞍上打下来. ~ проти́вника из посе́лка 把敌人从村里赶出去. ~ *из кого* дурны́е привы́чки 破除…的不良习惯. ❷拍打(干净). ~ ковёр 把地毯拍打干净. ~ оде́жду 把衣服拍打干净. Он вы́бил о поро́г вы́горевшую тру́бку, стал набива́ть ее табако́м. 他把抽完的烟斗在门槛上磕打磕打,又往里装烟 ❸(冰雹等)打毁;(牛马等)践踏(庄稼等). Пшени́ца вы́бита гра́дом. 小麦被冰雹打毁了. Гра́дом вы́било посе́вы. [无人称]冰雹打毁了禾苗 Коро́вы вы́били луг. 牛把草地踏毁了 ❹(水)冲成(凹坑);压印;模压. Вода́, стека́ющая каска́дами, во мно́гих места́х вы́била мно́жество ям. 瀑布般的流水在很多地方冲成了许多坑. ~ меда́ль 冲压奖章 ~ клеймо́ 打烙印. ~ рису́нок на си́тце 在布上印花纹. ❺开刃;锤薄. ~ косу́ 给钐镰开刃. ~ лист же́сти 锤打铁板. ❻敲打而取得(如打出火来);强迫,逼出. ~ и́скры из зажига́лки 用打火机打出火来. И ниче́м, быва́ло, у него́ слёз не вы́бьешь, да́же когда́ он был и помоло́же. 甚至在他更年轻的时候,你也休想使他落泪 ❼敲击出(断断续续有节奏的声音). Он при́нял бараба́н и вы́бил похо́дный марш. 他接过鼓,打出进行曲的鼓点子. ❽〈口语〉(用收款机)打出价码. ❾〈口语〉买物付款(取得标有价码的领货单). Вы́бью и пе́рвое и второ́е. 第一道菜第二道菜我都买. Он вы́бил сома́. 他要了鲶鱼. ❿〈俗〉(费力)搞到,弄到 ~ дополни́тельные материа́лы 搞到补充材料 ◇**вы́бить доро́гу**(因经常行驶车辆)压坏道路. Доро́га соверше́нно испо́ртилась, вся вы́бита была́ уха́бами. 道路完全毁坏了,满是坑洼,坎坷不平. **вы́бить из головы́** 摆脱…念头(印象等). **вы́бить** (**сто́лько-то**) **очко́в** 打靶命中(多少)环. **клин кли́ном вы́бить** 以毒攻毒 ‖ 未 **выбива́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́биться, *-бьюсь*, *-бьешься*, *-бейся*[完]❶(勉强)走出来,挤出来;打出来,攻出,突出;(勉强)脱离,摆脱. ~ из окруже́ния 由包围中打出来,突围. ~ из толпы́ 挤出人群. ~ из затрудне́ний 摆脱困难. ~ из долго́в 摆脱债务. ~ из нужды́ 摆脱贫穷,脱贫. ~ из неизве́стности〈旧〉成名. ❷(头发、水、火、植物幼芽等)露出来,流出. Во́лосы вы́бились из-под ша́пки. 头发从帽子下边露了出来. ◇**вы́биться в лю́ди**〈旧〉(经长期奋斗)获得良好的社会地位,出人头地. **вы́биться из гра́фика** 或 **вы́биться из расписа́ния**(火车)不按运行时间表行车,误点;打乱工作计划. **вы́биться из сил** 精疲力竭;费尽力气. **вы́биться на доро́гу** 自立,(生活中)闯出一条路独立谋生. ‖ 未 **выбива́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

вы́блевать, *-блюю*, *-блюешь*[完]*что*〈俗〉吐出,呕吐出. Пья́-

ный вы́блевал весь обе́д. 醉汉把吃的东西全吐了. ‖ 未 **выблёвывать**, -аю, -аешь.

выблёвывать [未]见 вы́блевать.

выблёвываться, -ается [未]выблёвывать 的被动.

вы́бленка, -и, 复二 -нок[阴,常用复数]〈海〉梯索,绳梯

вы́бленочный [形] вы́бленка 的形容词.

вы́бодать, -ает[完]кого-что〈俗〉(用角等)抵出,抵穿,触出. ‖ 完,一次 **вы́боднуть**, -нет

вы́боднуть [完,一次]见 вы́бодать.

вы́боина, -ы[阴](某物表面碰、打、撞、碰出的)坑,窝,凹陷;(道路上的)坑洼,坎坷;〈技〉压痕.

вы́бойка, -и[阴]〈旧,俗〉❶(单色的)印花布. ❷一种上等面粉. ❸(路上被车压出的)凹坑.

вы́бойчатый [形]〈旧,俗〉❶用(单色)印花布做的. ❷生产(单色)印花布的.

вы́болеть, -ею, -ешь[完]〈口语〉❶(才)因病脱落;受痛苦后感情淡漠. У него́ все зу́бы вы́болели. 他的牙全坏掉了. Вы́болело пре́жнее чу́вство. 往日的感情淡漠了. ❷痛苦不堪. У меня́ душа́ вы́болела. 我心里痛苦极了.

вы́болеться, -еется[完] = вы́болеть

вы́болтать, -аю, -аешь[完] что〈口语〉(闲谈中)泄露,道出(秘密). ~ та́йну 闲谈中泄露秘密. ‖ 未 **выба́лтывать**, -аю, -аешь; 完,一次 **вы́болтнуть**, -ну, -нешь.

вы́болтаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉❶说走嘴,泄露秘密. ❷说个够,说个痛快;说得没有可说的了,说得说不下去了. дава́ть кому́ ~ 让…说个够. Ора́тор весь вы́болтался и сел. 演讲人说得没有可说的了,于是坐了下来. ‖ 未 **выба́лтываться**, -аюсь, -ешься(用于1解);完,一次 **вы́болтнуться**, -нусь, -нешься.

вы́болтнуть [完,一次]见 вы́болтать.

вы́болтнуться [完,一次]见 вы́болтаться.

вы́бор, -а [阳] ❶ вы́брать—выбира́ть 1 解的动名词. ~ профе́ссии 选择职业. ~ ме́ста для жи́тельства 选择居住的地方. ~ пути́ 选择道路. пра́во ~а 选举权. останови́ть ~ на чём 选定…. ~ пал на кого-что 选上,选中…. Нет вы́бора. 没有选择余地;别无他法. ❷选中的人或物. одо́брить чей ~ 赞同…的选择. Ваш вы́бор плох. 您选的不好. ❸(商品)供选购的品种,花色,可供选择的可能性. большо́й ~ това́ров 百货俱全. плохо́й ~ това́ров 货品不全. ❹[复]选举. проводи́ть ~ы представи́телей 选举代表. всео́бщие ~ы 普选. ра́вные ~ы 平等选举. прямы́е ~ы 直接选举. та́йные ~ы 不记名的投票选举. идти́ на ~ы 去参加选举. прису́тствовать на ~ах 出席选举会议 ◇**без вы́бора** 不加选择地. чита́ть без вы́бора 不加选择地阅读. **на вы́бор** 任意选择. **по чьему́ вы́бору** 由…选择,根据…的选择

вы́борзок, -зка[阳]混血灵猩(猎犬与家犬的杂交种).

вы́борка, -и[阴]❶选取,抽取. сде́лать ~у из докуме́нтов 选取文件. ❷领取. ~ пате́нта 领取专利证书. ❸[常用复数]选录,摘录;抽样品. ~и из книг 书中的选录. ❹〈技〉刨出;(刨出的)凹槽. ◇**на вы́борку**〈俗〉有选择地,用抽样的办法

вы́борность, -и[阴]选举制. ~ суде́й и наро́дных заседа́телей 审判员与人民陪审员选举制. ~ всех руководя́щих о́рганов сни́зу до́верху 各级领导机构自下而上的选举制.

вы́борный [形]❶经选举产生的,选任的,选举的;选举确定的. ~ая до́лжность 选举产生的职位,选任的职位. ~ое собра́ние 选举会议. ~ председа́тель 选任的主席. ~ое лицо́ 当选的人. ~ые представи́тели 选举产生的代表. ❷[用作名词] **вы́борный**, -ого[阳]当选人;当选的代表. посла́ть ~ых для перегово́ров. 派出当选的代表去进行谈判. ❸〈旧〉精选的,上等的,优秀的. ~ое изда́ние(某作家作品的)精选版本.

вы́бороздить, -зжу, -здишь[完] что(木工.在某物上)开槽子.

вы́боронить, -ню, -нишь[完] что❶(把犁过的地)耙平. ~ по́ле 耙平地. ❷〈俗〉耙地挣得(钱).

вы́борочный [形]有选择的,挑选的,选择的;选样的,抽样的(非普遍的);有重点的. ~ое обсле́дование крестья́нских дворо́в 农户抽样调查. ~ая ру́бка ле́са 有选择的伐林. ~ ме́тод 选样法,抽查法. ~ая прове́рка 抽样检查. ~ая па́хота 选耕.

вы́борщик, -а[阳]❶复选代表,复选人. ❷选择者,从事挑选的人员;拣出工;选种工;摘录员.

вы́борщица, -ы[阴]вы́борщик 2 解的女性.

выбра́живать[1] [未]见 вы́бродить[1].

выбра́живать[2] [完]见 вы́бродить[2].

вы́браковать, -кую, -куешь[完] что〈专〉把…作为废品剔出,剔除(废品) ‖ 未 **выбрако́вывать**, -аю, -аешь.

выбрако́вка, -и[阴]вы́браковать —выбрако́вывать 的动名词.

выбрако́вывать [未]见 вы́браковать.

выбрако́вываться, -ается[未]выбрако́вывать 的被动.

вы́бранить, -ню, -нишь[完] кого-что〈口语〉把…大骂一顿

вы́браниться, -нюсь, -нишься[完]〈口语〉骂人,痛骂,骂一顿.

выбра́сывание, -я[中]выбра́сывать 的动名词.

выбра́сыватель, -я[阳]❶〈军〉(炮的)抽筒子,退壳器;(枪的)退子钩,抓壳钩,退弹簧 ❷〈技〉拨料机;提取器

выбра́сывать[1] [未]见 вы́брохать.

выбра́сывать[2] [未]见 вы́бросить.

выбра́сываться[1], -ается[未]выбра́сывать[1] 的被动.

выбра́сываться[2] [未]❶见 вы́броситься. ❷ выбра́сывать[2] 的被动.

вы́брать, -беру, -берешь[完]❶ кого-что 选择,选出;选中,选定;(将优良品种)挑选出,分出等级. ~ материа́л на костю́м 挑选衣料. ~ профе́ссию 选择职业. ~ помо́щника 挑选助手. ~ направле́ние 选定方向. ~ ме́жду жи́знью и сме́ртью 在生与死之间进行抉择. ~ цита́ты из кла́ссиков 从经典作家的著作中选出引文 ~ кого сою́зником 选…做同盟者. ~ семена́ 选种. ~ сор из семя́н 把种籽中的草芥挑出去 ❷ кого-что 选举,推选. ~ представи́телей 选举代表. ~ кого секрета́рем собра́ния 选举…为大会秘书. ❸ что 全部拿出,取净;拉出,拉起(网、锚、缆索等). ~ всё из сундука́ 把箱子里的东西全拿出来. ~ все запа́сы 取出全部储存品. ~ я́корь 起锚. ~ кана́т 拉起缆索. ❹ что〈旧〉(从某机关)领取,领出(契证等) ~ пате́нт 领取营业执照. ❺ что〈口语〉找到,抽出(适当的时间). Он ника́к не мо́жет вы́брать свобо́дного ча́са. 他怎么也不能找出空闲时间. Вы́брав мину́ту, я предста́вился това́рищам. 我抽空儿向同志们做了自我介绍. ❻ что〈俗〉(用节省的或旧的材料)改出,裁出. ~ из оста́тков материа́ла пла́тье 用剩余的料子裁出一件连衣裙 ❼ что 刨出,刨去. фальц зензу́белем 用槽刨开出一条槽. ❽〈旧,俗〉收债;收费. ~ долги́ 收债. ~ за умо́л муки́ 收磨面费. ‖ 未 **выбира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́браться, -берусь, -берешься[完]〈口语〉❶(费力地)走出,挤出,离开;(好不容易)摆脱. с трудом ~ из ле́са на прое́зжую доро́гу 好不容易走出树林,上了大路. ~ из я́мы 从坑中爬出来. ~ из окруже́ния 突围. ~ из затрудне́ний 摆脱困难. ~ из долго́в 摆脱债务. ~ из нужды́ 摆脱贫困. ❷找到机会到(某处)去,抽工夫去. ~ в теа́тр 抽工夫到剧院里去,抽工夫去看戏. ❸迁出,(携带物品)迁移. На́до вы́браться из холо́дной кварти́ры. 应该从寒冷的住所搬出去. ❹〈口语〉找到,挤出(指时间). У него́ опя́ть вы́бралось дово́льно свобо́дное вре́мя. 他又有了许多空余时间. ‖ 未 **выбира́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

выбреда́ть [未]见 вы́брести.

вы́брести, -еду, -едешь; -ел; едший[完]〈口语〉(艰难地慢吞吞地)走出,走到,走上. ~ из до́му 从家走出. ~ из воды́ 从水中走出. Мы погуля́ть 出门散散步去. ~ на тропи́нку 走上一条小路. Мы вы́брели на знако́мую доро́гу. 我们走上一条熟路. ‖ 未 **выбреда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

выбрива́ние, -я[中]выбрива́ть 的动名词.

выбрива́ть [未]见 вы́брить.

выбрива́ться [未]❶见 вы́бриться. ❷выбрива́ть 的被动.

вы́брить, -рею, реешь; -итый[完]❶ что 剃光,刮净;剃成(剃掉一些,留下一些). ~ го́лову 剃头,剃光头. ~ подборо́док 把下巴刮净. ~ щеки 刮脸;把两颊刮净. ~ гуме́нце(天主教神职人员皈依时)剃成个圆顶头. ❷ кого-что〈俗〉给(某人)剃头. Парикма́хер вы́брил всех посети́телей. 理发师给所有顾客都剃了头. ❸ что〈俗〉(以理发为业)挣钱. Вы́брил сего́дня о́коло пяти́ рубле́й. 今天理发挣了大约五个卢布. ‖ 未

выбрива́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вы́бриться, -*реюсь*, -*реешься*[完](给自己)刮脸,修面.‖未 **выбрива́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

вы́бродить[1], -*ожу*, -*одишь*[完] *что* ❶(俗)漫游(流浪)到过(许多地方);走遍(某一地区). Все места́ в го́роде вы́бродил. 城里所有地方都走遍了. ❷(方)用拖网捕(鱼).‖未 **выбра́живать**[1], -*аю*, -*аешь*.

вы́бродить[2], -*одит*[完](酒)发酵发好,完成发酵过程. Пи́во вы́бродило. 啤酒发好了.‖未 **выбра́живать**[2], -*ает*.

вы́бродиться, -*ится*[完] = вы́бродить[2].

вы́бродки, -*ов*[复]酒糟.

вы́бронзировать[完]见 бронзирова́ть.

вы́бронзовать[完]见 бронзова́ть.

вы́брос, -*а*[阳]❶(俗)вы́бросить——выбра́сывать 1,2,3,4,6 解的动名词. ~ вверх(撑竿跳时)举体. ❷扔出的东西,扔掉的东西. ❸(石油)喷出. откры́тый ~井喷.

вы́бросать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что*(俗)(分几次)抛出,(一个个地)掷出.‖未 **выбра́сывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́бросить, -*ошу*, -*осишь*; -*оси* 及(口语)-*ось*; -*ошенный*[完] *кого-что* ❶抛出,扔出;抛弃,舍弃. ~ му́сор 倒掉垃圾. ~ оку́рок 扔掉烟头. Во́лнами вы́бросило ло́дку на бе́рег. [无人称]浪把小船抛到岸上. ❷(转,俗)开除,解雇;(转,口语)删去,删掉. ~ прогу́льщика с фа́брики 把经常旷工者从工厂里开除出去. ~ главу́ из рома́на 从长篇小说中删去一章. ~ ли́шнюю цита́ту 删掉多余的引文. ❸(转,口语)提出,发出,扬起. ~ ло́зунг 提出口号. ~ призы́в 发出号召. ~ флаг 扬起旗子. ❹急速向前伸出,甩出. ~ ру́ку вперёд 把手向前一甩. ❺(俗)抛出,抛售;(把兵力等)派出,投入,抛下. ~ това́р на ры́нок 向市场抛出货物. ~ вперёд разве́дку 派一个侦察队到前面去. ~ парашю́тный деса́нт 投下空降兵. ❻(转,口语)挥霍,乱花. ~ зря де́ньги 乱花钱. ~ на ве́тер 1000 рубле́й 挥霍掉一千卢布. ❼(植物)长出,出芽. Лук вы́бросил зелёные стре́лки. 洋葱长出了绿色的茎叶. ❽[无人称]冒出,涌出(火焰、水等). Вы́бросило из трубы́ пла́мя. 烟囱里冒出火焰. ◇**вы́бросить за́ ворота** *кого* 解雇,撵走. **вы́бросить из головы́**(或 **из се́рдца, из па́мяти**)忘掉,抛开(某种念头),置之脑后. **вы́бросить на у́лицу** *кого*(口语)1)撵出门. 2)解雇,撵走,赶走. Затяжно́й торго́во-промы́шленный кри́зис вы́бросил на у́лицу деся́тки ты́сяч не находя́щих себе́ рабо́ты рабо́чих. 持久性的工商业危机把成千上万的失业工人抛上街头.‖未 **выбра́сывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́броситься, -*ошусь*, -*осишься*; -*осись* 及(口语)-*осься* ❶跳出;跳下,跃下;跳到,爬上. ~ из окна́ 跳出窗外. ~ с парашю́том с самолёта 从飞机上跳伞. Тюле́нь вы́бросился на припа́й. 海豹爬上了岸边冰. ❷(海)(船只遇险时为拯救船员及船只而把船)开上(浅滩、岸边). ~ на мель 开上浅滩;抢滩 ❸(烟、火焰、水等)冒出,涌出.‖未 **выбра́сываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вы́броска, -*и*[阴]вы́бросить——выбра́сывать 的动名词.

вы́брызгать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* 喷出,喷洒出,溅光;喷洒,喷溅. ~ пол водо́й 往地板上洒水. Пти́цы вы́брызгали всю во́ду из блю́дца. 鸟儿把小碟里的水全溅光了. Всю шу́бу вы́брызгало гря́зью. [无人称]皮大衣全溅上泥了.‖未 **выбры́згивать**, -*аю*, -*аешь*.

выбры́згивание, -*я*[中]выбры́згивать 的动名词.

выбры́згивать[未]见 вы́брызгать 及 вы́брызнуть.

выбры́згиваться, -*ается*[未]выбры́згивать 的被动.

вы́брызнуть, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*[完及一次] ❶ *кого-что*(一下子)喷出,洒出. ~ оста́тки духо́в на плато́к. 把剩下的香水全喷在手帕上. ❷(无补语)(自己)溅出,喷出.‖未 **выбры́згивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́брызнуться, -*нется*[完,一次](一下子)喷溅出来,喷洒出来.

вы́буксирование, -*я*[中]вы́буксировать 的动名词.

вы́буксировать, -*рую*, -*руешь*[完] *что*(用缆索把船)拖曳出,拉出.‖未 **выбуксиро́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

выбуксиро́вывать[未]见 вы́буксировать.

выбуксиро́вываться, -*ается*[未]выбуксиро́вывать 的被动.

вы́буравить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完] *что*(用钻)钻出(孔),打出(眼);(转)(昆虫等用器官)钻出(洞、孔道等).‖未 **выбура́вливать**, -*аю*, -*аешь*.

выбура́вливание, -*я*[中]выбура́вливать 的动名词.

выбура́вливать[未]见 вы́буравить.

выбура́вливаться, -*ается*[未]выбура́вливать 的被动.

выбу́ривание, -*я*[中]выбу́ривать 的动名词.

выбу́ривать[未]见 вы́бурить.

выбу́риваться, -*ается*[未]выбу́ривать 的被动.

вы́бурить, -*рю*, -*ришь*[完] ❶ *что*(技)穿凿,钻成(孔);钻出,钻采;(俗)钻出(若干工作量),干钻采工作挣得(若干钱). ❷(无补语)涌出,喷出.‖未 **выбу́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́бутить, -*бучу*, -*бутишь*; -*бученный*[完] *что* 用毛石填满(坑、沟等).‖未 **выбу́чивать**[1], -*аю*, -*аешь*.

вы́бухать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*(俗)(一下子全部)撒出,倒掉.‖完,一次 **вы́бухнуть**, -*ну*, -*нешь*.

вы́бухнуть[完,一次]见 вы́бухать.

выбу́чивание[1], -*я*[中]выбу́чивать[1] 的动名词.

выбу́чивание[2], -*я*[中]выбу́чивать[2] 的动名词.

выбу́чивать[1][未]见 вы́бутить.

выбу́чивать[2][未]见 вы́бучить.

вы́бучить, -*чу*, -*чишь*[完] *что* 把…在碱液中浸泡好,沤好.‖未 **выбу́чивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

вы́бучиться, -*ится*[完]在碱液中浸泡好,沤好.

выбыва́ние, -*я*[中]выбыва́ть 的动名词.

выбыва́ть[未]见 вы́быть.

выбыло́й[形](旧)离职的;(职务)空缺的. ~о́е ме́сто 空缺的职位,空缺.

вы́бытие, -*я*[中]вы́быть 的动名词. за ~ем из го́рода 由于离开城市.

вы́быть, -*буду*, -*будешь*[完](公文)离开(某地),离去;脱离,退出. ~ из Харби́на в столи́цу 离开哈尔滨赴首都. Он вы́был в командиро́вку. 他出差去了. Адреса́т вы́был. 收信人已经走了. ~ из шко́лы 离校;退学. ~ со слу́жбы 离职. ~ из-под *чьей* кома́нды(旧)脱离…的管辖. ~ из игры́(运动)(比赛时)被淘汰. ◇**вы́быть из стро́я** 1)(因伤、病)离开战列;失去战斗力;失去工作能力;离职. 2)(机件、设备等因陈旧而)停止使用. Стано́к вы́был из стро́я. 机床停用了.‖未 **выбыва́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

выва́живание, -*я*[中]выва́живать 的动名词.

выва́живать[未]见 вы́водить.

выва́живаться, -*ается*[未]выва́живать 的被动.

вы́вал, -*а*[阳](俗) ❶вы́валить——выва́ливать 的动名词. ❷(猎)(春秋两季沼泽地野禽在食料丰富的地方)突然大量出现,大量涌现.

выва́ливание[1][中]выва́ливать[1] 的动名词.

выва́ливание[2], -*я*[中]выва́ливать[2] 的动名词.

выва́ливать[1][未]见 вы́валить.

выва́ливать[2][未]见 вы́валять.

выва́ливаться[1][未] ❶见 вы́валиться. ❷ выва́ливать[1] 的被动.

выва́ливаться[2][未] ❶见 вы́валяться. ❷ выва́ливать[2] 的被动.

вы́валить, -*лю*, -*лишь*[完] ❶ *кого-что из чего*(口语)倾出,倒出,倾卸;抛出,甩出,颠出. ~ у́голь в я́му 把煤倒入坑内. ~ песо́к из ку́зова 把沙土从车斗里倒出来. ❷ *что*(俗)探出,伸出(头、舌头等). ~ го́лову 探出头. ~ язы́к 伸出舌头. ❸(俗)(大群人)一涌而出;(烟、雪等)大量涌出,降下. Наро́д вы́валил из теа́тра. 人群涌出剧场. Вы́валил снег. 大雪纷飞.‖未 **выва́ливать**[1], -*аю*, -*аешь*.

вы́валиться, -*люсь*, -*лишься*[完] ❶(口语)坠落,掉落;倒下;跌出. Кни́га вы́валилась из рук. 书从手中掉落了. ❷(俗) = вы́валить 3 解. Из воро́т вы́валилась це́лая толпа́. 从大门里涌出一大群人. ❸(转,口语)(运动员)从领先地位落后,失去领先地位.‖未 **выва́ливаться**[1], -*аюсь*, -*ешься*.

вы́валка, -*и*[阴]вы́валить——выва́ливать 1 解的动名词.

вы́валочный[形]вы́валка 的形容词.

вы́валять, *-яю*, *-яешь*[完]〈俗〉❶*кого-что* 使滚动着沾满;使滚在(某物)上弄脏,滚脏. Я его́ вы́валял в снегу́. 我使他在雪地里滚上一身雪. ❷*что*(用毛、棉花等)擀成,擀制(毡等). ‖未 **вывáливать²**, *-аю*, *-аешь*.

вы́валяться, *-яюсь*, *-яешься*[完]〈俗〉跌在(某物上)弄脏自己,在(某物)里打滚弄脏自己. Соба́ка вы́валялась в грязи́. 狗在泥泞里滚得浑身泥污. ‖未 **вывáливаться²**, *-аюсь*, *-аешься*.

выва́ривание, *-я*[中]выва́ривать 的动名词.

выва́ривать[未]见 вы́варить.

выва́риваться[未]❶见 вы́вариться. ❷выва́ривать 的被动.

вы́варить, *-рю*, *-ришь*[完]*что*❶煮出,熬出. ~ жир из косте́й 从骨头里熬出油来. ~ соль из морско́й воды́ 从海水里熬出盐来. ❷煮熟,煮烂. ~ мя́со 把肉煮熟. ❸(把肉等)煮老,煮过火(失去滋味和营养). вы́варенное бульо́нное мя́со 煮过汤的肉. ❹煮掉,煮净;(用开水)烫死,泡死(臭虫等). ~ пя́тна на пла́тье 煮掉衣服上的污点. ~ кипятко́м клопо́в из кре́сел. 用开水烫死圈椅上的臭虫. ‖未 **выва́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́вариться, *-ится*[完]❶(盐等)熬出,煮出;熬成,煮成. ❷(被)煮老,煮过火(失去滋味和营养). Мя́со невку́сное—совсе́м вы́варилось. 肉没有味道——完全煮过火了. ‖未 **выва́риваться**, *-ается*.

вы́варка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶вы́варить—выва́ривать 1 解的动名词. ~ са́хара 熬糖. ~ жи́ра 熬油. ❷〈方〉煮衣锅.

вы́варки, *-ов* 及 *-рок*[复]〈专〉(冶炼或熬煎后所余的)渣滓,残渣.

выварно́й[形]〈专〉= вы́варочный

вы́варный[形]熬煮用的. ~ые котлы́ 煮锅.

вы́варочный[形]〈专〉煮出的,熬出的;熬煮用的. ~ая соль 熬出的盐. ~ котел 煮锅.

выва́щивать[未]见 вы́вощить.

выва́щиваться, *-ается*[未]выва́щивать 的被动.

вывева́ние, *-я*[中]вывева́ть 的动名词.

вывева́ть[未]见 вы́веять.

вывева́ться, *-а́ется*[未]вывева́ть 的被动.

вы́вевки, *-вок*[复](扬出去的)秕子、谷糠、杂质等.

вы́ведать, *-аю*, *-аешь*[完](*что* 或无补语)〈口语〉打听出来,探询出来,探出,查问出来. ~ *чьи* наме́рения 把…意向探询出来. ~ секре́т 探出秘密. ‖未 **выве́дывать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́веденец, *-нца*[阳]〈史〉迁离的农民

выведе́ние, *-я*[中]вы́вести—выводи́ть 1—8, 10 解的动名词. ~ фо́рмулы 推算(数学)公式. ~ но́вых поро́д скота́ 培育牲畜的新品种. ~ пя́тен 消除污点.

вы́веденка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]вы́веденец 的女性.

вы́веденыш, *-а*[阳]刚出壳的鸡雏,刚孵出的鸡雏.

выве́дривать[未]见 вы́ведрить.

выве́дриваться[未]见 вы́ведриться.

вы́ведрить, *-ит*[完,无人称]〈俗〉(连阴之后)天放晴. ‖未 **выве́дривать**, *-ает*.

вы́ведриться, *-ится*[完,无人称]〈俗〉= вы́ведрить. ‖未 **выве́дриваться**, *-ается*.

выве́дывание, *-я*[中]выве́дывать 的动名词.

выве́дывать[未]见 вы́ведать.

выве́дываться, *-ается*[未]выве́дывать 的被动.

вы́везти, *-зу*, *-зешь*; *-вез*, *-ла*; *-везший*; *-зенный*[完]*кого-что*❶运出,运走;输出,出口;运到. ~ му́сор на сва́лку 把垃圾运到垃圾堆上. ~ дете́й за́ город 把儿童们载到城外去. ~ о́вощи на ры́нок 把蔬菜运到市场. ~ удобре́ния на поля́ 把肥料送到地里. ~ за грани́цу *что* 把…运到国外去,往国外输出… ~ капита́л 输出资本. Это вы́везено из Кита́я. 这是由中国运来的. ❷运送(到某处);随身运出(来),随身带出(来). ~ мно́го книг из го́рода на да́чу 把好多书从城里随身带到别墅去. ❸[第一、二人称不用]〈转,俗〉帮助摆脱困难,解救,挽救. Нас вы́вез счастли́вый слу́чай. 一个幸运的机会使我们摆脱了困难. ◇**вы́везти в свет** (或 **на вечера́, на балы́**)〈旧〉使参加社交活动(贵族家庭使未出嫁的女儿参加晚会、舞会等). **вы́везти на себе́** (或 **на свои́х плеча́х** 等)承担,担负. ‖未 **вывози́ть**, *-ожу́*, *-о́зишь*.

вы́везтись, *-зусь*, *-зешься*; *-везся*, *-везлась*; *-везшийся*[完]〈俗〉带着全部财产离去. ‖未 **вывози́ться**, *-ожу́сь*, *-о́зишься*.

выве́ивание, *-я*[中]выве́ивать 的动名词.

выве́ивать[未]见 вы́веять.

выве́иваться, *-ается*[未]выве́ивать 的被动.

вы́веренно[副]经过仔细检查,经过仔细校正.

вы́верить, *-рю*, *-ришь*; *-ри* 及〈口语〉*-рь*[完]*что* 仔细与原稿核对;对准,校准(钟表,秤等). ~ ру́копись 校正手稿. ~ спи́ски избира́телей 核对选民名单. ~ часы́ 校准钟表. ~ весы́ 校准秤. ‖未 **выверя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

вы́верка, *-и*[阴]〈口语〉вы́верить—выверя́ть 的动名词. ~ весо́в 校准秤. ~ цен 物价核查.

вы́вернутый[形]向外撇的,向外翻的. ~ые но́ги 外八字脚. ~ые гу́бы 往外翻的嘴唇.

вы́вернуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完]*что* ❶*из чего* 旋出,拧出;拧下;(用力)拔出. ~ винт 拧下螺丝. ~ ла́мпочку 拧下灯泡. ~ дверну́ю ру́чку 拧掉门把手. Сосна́, вы́вернутая бу́рей, лежа́ла на земле́. 被暴风拔起的一棵松树倒在地上. ❷〈口语〉扭脱臼;扭坏,拧坏. ~ в борьбе́ ру́ку проти́внику 在角斗中把对手的手臂扭脱臼. ~ *кому* ру́ку в ло́кте 把…的胳臂肘扭脱臼. ❸(从里往外)翻过来,翻个儿. ~ рука́в 把袖子翻过来. ~ карма́ны 把兜儿翻出来. ❹(无补语)〈口语〉= вы́вернуться 5 解. ◇**вы́вернуло наизна́нку** *кого*〈俗〉翻肠倒肚地呕吐. **вы́вернуть ду́шу** *чью* 搅得…心不安. **вы́вернуть (наизна́нку) ду́шу** *перед кем* 向…倾吐衷肠. **вы́вернуть наизна́нку** *что* 把…从里到外翻出来给人家看;揭露内情,揭露实情. ‖未 **вывёртывать** 及 **вывора́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́вернуться, *-нусь*, *-нешься*[完]*из чего*❶〈口语〉(旋转或用力而)脱落,松脱,脱出. Болт вы́вернулся. 螺栓脱落了. ❷〈口语〉(关节)脱位,脱臼. Рука́ вы́вернулась. 胳膊脱臼了. ❸翻过来,翻出. Рука́в вы́вернулся наизна́нку. 袖子翻过来了. ❹挣脱;滑掉;〈转,口语〉摆脱(困难),脱身. Стака́н вы́вернулся из рук. 杯子从手里滑落下来. ~ из беды́ 摆脱不幸. Он о́чень хи́трый: ло́вко вы́вернулся. 他很机灵,巧妙地脱身了. ❺〈俗〉(转弯处)突然出现. Из-за угла́ вдруг вы́вернулся небольшо́й ко́нный отря́д. 一小队骑兵突然从拐角后面出现了. ◇**вы́вернуться наизна́нку** 千方百计. **вы́вернуться из пе́тли** 摆脱圈套. ‖未 **вывёртываться** 及 **вывора́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вы́верочный[形]调准(用)的,校准(用)的,对准(用)的.

вы́верстать, *-аю*, *-аешь*[完]*что*〈旧,俗〉❶弄平,使平坦. ~ пол 把地板弄平. ❷凑足. На́до со́тно вы́верстать. 必须凑足一百. ❸扣留(若干钱抵付欠款). ‖未 **вывёрстывать**, *-аю*, *-аешь*.

вывёрстывать[未]见 вы́верстать.

вывёрстываться, *-ается*[未]вывёрстывать 的被动.

вы́верт, *-а*[阳]〈口语〉❶身体不自然的扭动,娇揉造作的姿态. танцева́ть с ~ами 不自然地扭动着跳舞. ❷〈转〉怪里怪气的举止言行,乖僻;怪字眼. говори́ть с ~ами 怪里怪气地说话. челове́к с ~ом 性情乖僻的人.

вы́вертеть, *-рчу*, *-ртишь*; *-рченный*[完]*что из чего*〈俗〉❶= вы́вернуть 1 解. ~ кран 把水龙头拧下来. ❷钻出(孔、眼),钻穿. ‖未 **вывёртывать** 及 **вывёрчивать**, *-аю*, *-аешь*.

вывёртывание, *-я*[中]вывёртывать 的动名词.

вывёртывать[未]见 вы́вернуть 及 вы́вертеть.

вывёртываться[未]❶见 вы́вернуться. ❷вывёртывать 的被动.

вывёрчивание, *-я*[中]вывёрчивать 的动名词.

вывёрчивать[未]见 вы́вертеть.

вывёрчиваться, *-ается*[未]вывёрчивать 的被动.

вы́верщик, *-а*[阳]❶调整器. ❷调准工.

выверя́ть[未]见 вы́верить.

выверя́ться, *-я́ется*[未]выверя́ть 的被动.

вы́вес, -а[阳](称过的)重量,分量

вы́весить[1], -ешу, -есишь; -еси 及(口语) -есь; -ешенный[完] *что* 挂出来,挂到外面,悬挂;张贴,公布. ~ флаг 悬旗. ~ бельё для просу́шки 晾衣服. ~ плака́т 张贴宣传画. ~ объявле́ние 公布通告. ‖ 未 **выве́шивать**[1], -аю, -аешь

вы́весить[2], -ешу, -есишь; -еси 及(口语) -есь; -ешенный[完] *что*❶(用秤)称出重量;校准,检查重量. ~ та́ру 称出包装的重量. ~ вес това́ров 称出货物的重量. ~ ги́ри 校准秤砣. ❷(商)(称东西)把天平找平,称准. ❸(借助水平仪)把…表面弄平. ~ пол 把地板找平. ‖ 未 **выве́шивать**[1], -аю, -аешь.

вы́веска[1], -и[阴]❶ вы́весить[2]—выве́шивать[1] 的动名词. ❷(旧)去掉皮重,净重. фунт ча́ю с ~ой 净重一俄磅的茶叶. ❸(使天平平衡而)添加的重量.

вы́веска[2], -и, 复二 -сок[阴]❶招牌,牌匾. ~ магази́на 商店的招牌. ❷(转,口语)幌子,招牌. Его́ краси́вые слова́ то́лько вы́веска. 他的那些漂亮话,只不过是幌子而已. Коми́ссия существова́ла лишь на вы́веске. 委员会只是块牌子. ❸(俗,口语)面孔,脸. Попо́ртили ему́ вы́веску-то в дра́ке. 他那张脸打架时被打伤了. ◇**под вы́веской** *чего* 在…掩饰下,以…为幌子. лицеме́рие под вы́веской уча́стия 貌似同情的伪善,假仁假义.

вывесно́й[形] вы́вес 的形容词.

вы́весок, -ска[阳] = вы́веска[1] 3 解.

вы́весочный[形] вы́веска[2] 的形容词.

вы́вести, -еду, -едешь; -ел; -едший; -еденный[完] *кого-что*❶领出,引出,带出,牵出;领到,带到. ~ ло́шадь из коню́шни. 把马牵出马厩. ~ дете́й из до́ма 把孩子们领出屋. ~ ребёнка на прогу́лку 领小孩去散步. ~ маши́ну из гаража́ 把车开出车库. ~ войска́ с чужо́й террито́рии 把部队撤离别国领土. ❷*из чего* 开除,除名;撤销;使退出;(比赛时)令其退场;调出,撤出. ~ *кого* из соста́ва прези́диума 把…开除出主席团. ~ *кого* из игры́(比赛时)强使…退场,取消…的比赛资格. Нас вы́вели из бо́я. 把我们从战斗中撤出. ❸(道路等)通向(某处);(转)引导,指引;(旧)迁移,移民. Доро́га вы́вела на шоссе́. 道路通向公路. Э́то он вы́вел меня́ на пра́вильный путь— путь революцио́нной борьбы́. 是他把我引上了正路,引上革命斗争的道路. ~ крестья́н в незаселённые места́ 把农民迁移到荒无人烟的地方. ❹ *из чего* 使(从某种状态中)摆脱出来,解脱,脱离. ~ из затрудне́ния 使摆脱困难. ~ из заблужде́ний 使省悟过来,使出迷途. ~ из беды́ 使…摆脱不幸,把…救出灾难. ~ из равнове́сия 使失去平衡,使失去镇静. ~ из терпе́ния 使失去忍耐力. ~ цех из проры́ва 扭转车间生产拖期状况. ~ самолёт из пике́ 把飞机拉起来(停止俯冲). ❺引伸出;推断出;得出(结论);算出. ~ фо́рмулу 推出公式. ~ заключе́ние 作出结论. ~ мне́ние *о ком-чём* 得出对…意见. ~ сре́днюю ци́фру 算出平均数. отсю́да мо́жно ~, что... 由此可以推定…❻(禽鸟等)孵出,生出. ~ цыпля́т 孵出小鸡. Се́рая ко́шка вы́вела це́лую гру́ду котя́т. 灰猫生了一窝小猫. ❼培育,培养(植物、兽禽的品种). ~ засухоусто́йчивую пшени́цу 培育小麦抗旱品种. ~ морозосто́йкие культу́ры 培育抗寒作物. ~ но́вую поро́ду скота́ 培育牲畜的新品种. ❽建造,修建. ~ дом 造房子. ~ кры́шу 盖房顶. ~ фунда́мент 修地基. ❾(用心地)描绘出,写出,画出;卖劲地唱,用心地演奏;费劲地说出;(在文学作品中)描写出. ~ узо́ры 描绘花样. ~ бу́квы 用心地写字母. ~ ли́нии 整整齐齐地划出线条. На стене́ бы́ло стара́тельно вы́ведено «Да здра́вствует Коммунисти́ческая па́ртия Кита́я!» 墙上工整地写着"中国共产党万岁!". ~ зауны́вную пе́сню 演唱(或演奏)一首哀伤的歌曲. ~ слова́ 费劲地说出话来. ~ в рома́не ти́пы совреме́нных рабо́чих 在小说中描写出现代工人的一些典型人物. ❿消灭,消除. ~ пятно́ 除去污点. ~ пле́сень 去掉霉斑. ~ дурно́й за́пах 消除难闻的气味. ~ клопо́в 消灭臭虫. ~ сорняки́ 除掉杂草. ~ злоупотребле́ния 消灭舞弊现象. ◇**вы́вести** *какой* **балл** (或 **отме́тку**)(对学业)评定平均分数. **вы́вести в лю́ди** *кого* 帮助…得到社会地位,培养…成人. **вы́вести из себя́** 使失掉自制力,使发火,使发脾气. **вы́вести из стро́я** 使失去战斗力,使失去工作能力,杀伤;毁坏,使发生故障. **вы́вести на доро́гу** 帮助…走上正途. **вы́вести на чи́стую** (或 **све́жую**) **во́ду** *кого-что*(口语)揭穿真相. **вы́вести нару́жу** *что* 或 **вы́вести на свет бо́жий** 揭露,使暴露在光天化日之下. ‖ 未 **выводи́ть**, -ожу́, -о́дишь.

вы́вестись, -едется; -елся; -едшийся[完]❶绝迹,灭种;过时,不再流行,不时兴. Зве́ри в э́том лесу́ вы́велись. 这个森林里的野兽已经绝迹. Вы́велись ста́рые обы́чаи. 古时的习俗已不存在. Вы́велись со́хи. 木犁已不再使用了. ❷消除,消灭,消失. Вы́велись жи́рные пя́тна со све́тлых мате́рий. 浅色衣料上的油迹除掉了. Тарака́ны вы́велись. 蟑螂消灭了. ❸(鸟、禽、昆虫等)孵化出来,生出. Пти́цы давно́ уже́ вы́велись. 小鸟早已孵出来了. ‖ 未 **выводи́ться**, -о́дится.

вы́ветрелость, -и[阴]❶风化程度. ❷风化过程中形成的物质.

вы́ветрелый[形]风化的. ~ грани́т 风化的花岗石.

вы́ветренность, -и[阴] = вы́ветрелость 1 解.

вы́ветреть, -еет[完]❶(俗)风干,吹干. Бельё вы́ветрело. 衣服吹干了. ❷(地质)风化.

вы́ветреться, -еется[完]风化.

выве́триваемость, -и[阴]风化性.

выве́тривание, -я[中]❶通风,通风作用. ~ дурно́го за́паха из ко́мнаты 室内通风排出秽气. ❷(地质)风化,风化作用. ~ го́рных поро́д 岩石的风化. проце́ссы ~я 风化过程.

выве́тривать[未]见 вы́ветрить.

выве́триваться[未]❶见 вы́ветриться. ❷ выве́тривать 的被动.

вы́ветрить, -рю, -ришь[完] *что*❶通风,让风吹散(气味、潮气等);(转)驱散,消灭. ~ дурно́й за́пах 借通风吹去臭味. ~ сы́рость 吹散潮气. Вре́мя вы́ветрило мно́гое из его́ па́мяти. 时间使他忘掉了许多事情. ❷使风化. вы́ветренные ска́лы 风化的山岩. ‖ 未 **выве́тривать**, -аю, -аешь.

вы́ветриться, -ится[完]❶(地质)风化. Грани́т постепе́нно вы́ветрился. 花岗石渐渐地风化了. ❷气味消散;(转,口语)消失,失去;忘记. Духи́ вы́ветрились. 香水走味了. ~ из па́мяти 从记忆中消失,忘记. ‖ 未 **выве́триваться**, -ается.

выве́шивание[1], -я[中] выве́шивать[1] 的动名词.

выве́шивание[2], -я[中] выве́шивать[2] 的动名词.

выве́шивать[1][未]见 вы́весить[1,2].

выве́шивать[2][未]见 вы́вешить.

выве́шиваться[1], -ается[未] выве́шивать[1] 的被动.

выве́шиваться[2], -ается[未] выве́шивать[2] 的被动.

вы́вешить, -шу, -шишь[完] *что* 用路标标出方向(或路线),设路标. ~ доро́гу 用路标标出道路. ~ тра́ссу 用路标标出路线. ‖ 未 **выве́шивать**[2], -аю, -аешь.

вы́веять, -ею, -еешь[完] *что* 把(谷物)扬净. ~ хлеб 扬净谷物. ‖ 未 **выве́ивать**, -аю, -аешь 及 **выве́вать**, -а́ю, -а́ешь.

вывива́ть[未]见 вы́вить.

вывива́ться, -а́ется[未] вывива́ть 的被动.

вы́винтить, -нчу, -нтишь; -нченный[完] *что из чего*(把螺钉等)旋出,旋下,拧出. ~ га́йку 把螺母拧下来. ~ ла́мпочку 拧下灯泡. ‖ 未 **выви́нчивать**, -аю, -аешь.

вы́винтиться, -нтится[完](螺钉等)旋出,旋下;(因松驰等而)脱扣. Га́йка от тря́ски вы́винтилась. 螺母震松扣了. ‖ 未 **выви́нчиваться**, -ается.

выви́нчивание, -я[中] выви́нчивать 的动名词.

выви́нчивать[未]见 вы́винтить.

выви́нчиваться[未]❶见 вы́винтиться. ❷ выви́нчивать 的被动.

вы́вить, -вью, -вьешь; -вей, -витый[完] *что*❶(用线、枝条等)编结,编织;捻,搓,拧. ~ верёвку 拧绳子,打绳子. ~ гнездо́ 营巢,搭窝. ❷(从编织的东西中)解出,拆出,解下. ~ ле́нту из косы́ 从发辫上解下发带. ‖ 未 **вывива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́вих, -а[阳]❶(医)脱臼,关节脱位. ~ ноги́ 脚(或腿)脱臼. непо́лный ~ 不全脱臼. привы́чный ~ 习惯性脱臼. впра́вить ~ 使脱臼复位. ❷脱臼的部位. боль ~а 脱臼部位的疼痛. В вы́вихе си́льная о́пухоль. 脱臼的地方肿得很厉害. ❸(转,口语)失常;脱轨,错误. ~ в душе́ 精神失常. теорети́ческий ~ 理论上的反常,理论失误. ~ в мозга́х 脑子不正常.

вывíхивать [未]见 вы́вихнуть.
вывíхиваться [未] ❶见 вы́вихнуться. ❷ вывíхивать 的被动.
вы́вихнутость, -и[阴]вы́вихнутый 的抽象名词 Во всём тéле бы́ло ощущéние вы́вихнутости. 全身感到好像散了架似的.
вы́вихнутый [形]脱臼的,脱位的.
вы́вихнуть, -ну, -нешь; -нутый [完] что 使脱臼,使脱位. Он вы́вихнул себé нóгу. 他把脚弄脱臼了. ‖ 未 **вывíхивать**, -аю, -аешь.
вы́вихнуться, -нется[完]脱臼. Рукá вы́вихнулась. 手臂脱臼了. ‖ 未 **вывíхиваться**, -ается.
вы́вод, -а[阳]❶ вы́вести——выводи́ть 1—7 解的动名词. ~ войск из гóрода 由市内撤出军队. ~ фóрмулы 推出公式. взять крестья́н на ~ 〈旧〉把农奴迁走(俄国农奴制时代买卖农奴可以不连带土地,成交后即把农奴迁移到买主的土地上去). ❷结论,推论,论断. вáжный ~ 重要结论. непрáвильный ~ 不正确的推论. поспéшный ~ 仓猝的推论. сдéлать необходи́мые ~ы 做出必要的结论. прийти́ к ~у, что... 得出结论…поспеши́ть с ~ом 急于作出结论. ❸〈技〉引出线,引出装置.
выводи́мость, -и[阴]❶可推断性,可推导性. ❷(鸡雏等的)孵化率;(植物新品种的)培植率.
вы́водить, -вожу, -водишь[完] кого-что ❶〈俗〉领到各处去. ~ по всем кóмнатам 领到所有房间去转转. ❷遛(马)(使刚跑过的马凉快下来). ❸〈猎〉训练猎狗. ‖ 未 **выва́живать**, -аю, -аешь(用于 2,3 解).
выводи́ть [未]见 вы́вести.
выводи́ться [未]❶见 вы́вестись. ❷выводи́ть 的被动.
вы́водка, -и[阴]❶〈专〉(把马)牵出. ~ лошадéй для прогýлки 把马牵出来遛一遛. ❷〈口语,专〉(污点等的)消除. ❸(家禽、植物等的)培育. ❹简表(指不打线格的数字表格).
вы́водковый [形]: **вы́водковые пóчки**〈植〉肉芽. **вы́водковые пти́цы**〈动〉早成鸟类.
выводнóй [形]❶引出的,导出的,排出的(水、烟等). ~ протóк〈医〉排泄管. ❷引路的,护送的. ~áя комáнда〈军〉护航队. ❸[用作名词] **выводнóй**, -óго[阳]〈旧,军〉押解员,押送员. ❹培育出的(作为良种的牲畜、家禽等). ~áя лóшадь 良种马. ❺〈旧〉迁移的. ~ы́е крестья́не〈旧,法〉迁移农奴. ❻[用作名词] **выводнóе**, -óго[中]〈旧〉(女农奴出嫁时农奴主索取的)赎身金. ❼[用作名词] **выводнáя**, -óй[阴]〈旧〉(女农奴出嫁时农奴主发给的)赎身契.
вы́водок, -дка[阳](幼禽幼兽)一窝. ути́ный ~ 一窝小鸭子. вóлчий ~ 一窝狼仔.
вы́воз, -а[阳]❶运出,搬出. ❷〈经〉出口,输出;输出额. ~ за грани́цу 向国外输出. преобладáние ~ над ввóзом 输出超过输入(出超). Вы́воз превышáет ввоз. 输出额超过输入额. ~ капитáла 资本输出. ~ товáров 商品输出. ❸将(某物)送达,运到(某处). ~ овощéй на ры́нок 把蔬菜送到市场.
вы́возить, -ожу, -озишь; -оженный [完] кого-что ❶〈口语〉(分几次)运完. ❷俗(拖着)弄脏,弄污.
вывози́ть [未]见 вы́везти.
вы́возиться, -ожусь, -озишься[完]〈俗〉(在泥、土、沙中)弄脏(自己). Ребёнок вы́возился в пескé. 孩子滚得满身是沙土.
вывози́ться [未] ❶ 见 вы́везтись ❷ вывози́ть 的被动. Этот товáр вывóзится на 100 миллиóнов рублéй в год. 这种货物每年输出达一亿卢布.
вы́возка, -и[阴]运出,搬出. ~ древеси́ны 木材的运出.
вывознóй [形]运出的,输出的,出口的. ~ы́е товáры 出口商品. ~ тари́ф 出口税率.
выволáкивание, -я[中]выволáкивать 的动名词.
выволáкивать [未]见 вы́волочь.
выволáкиваться, -ается[未]выволáкивать 的被动.
вы́волочить, -чу, -чишь[完] что〈俗〉在地上(把衣服)拖脏,弄脏.
вы́волочка, -и[阴]❶〈专〉采出,捞出. ~ сóли 捞盐. ❷〈俗〉揪发责打. задáть ~у 揪住头发打一顿. ❸〈转〉找碴儿责骂 Бýдет тебé вы́волочка от них. 他们会找碴儿责骂你.
вы́волочный [形]采捞出的. ~ая соль 采捞的盐.
вы́волочь, -оку, -очешь, -окут; -ок, -ла; -окший; -оченный [完] что ❶〈俗〉(把笨重的东西)拖去,拉出. ~ тяжёлые мешки́ из подвáла 把沉重的袋子从地下室拖出来. ❷〈专〉采出,捞出. ~ соль 采捞盐. ‖ 未 **выволáкивать**, -аю, -аешь.
выворáчивание, -я[中]выворáчивать 的动名词.
выворáчивать [未]见 вы́вернуть 及 вы́воротить.
выворáчиваться [未]❶见 вы́вернуться. ❷见 вы́воротиться. ❸выворáчивать 的被动.
вы́ворот, -а[阳]翻转;〈医〉外翻. ~ мáтки 子宫外翻. ~ век 眼睑外翻. ◇**на вы́ворот**〈旧〉= навы́ворот.
вы́воротень, -тня[阳]树根错杂的树墩.
вы́воротить, -очу, -отишь; -оченный [完] что〈俗〉❶(摇撼着)拔出. ~ телегрáфный столб(摇撼着)拔出电线杆. ❷〈口语〉= вы́вернуть 1 解. ❸使翻过来,翻转过来. ~ наизнáнку 使翻过来,使里朝外. ❹倒出,倾出;〈俗〉翻倒. ❺扭脱关节,扭脱臼. ◇**вы́воротить дýшу (наизнáнку)** перед кем 向…倾吐衷肠. **вы́воротить дýшу** 使…激动不已;使…焦急不安. **вы́воротить наизнáнку** 1) кого 翻肠倒肚地呕吐. 2)揭示…的真面目,揭示…的真相. ‖ 未 **выворáчивать**, -аю, -аешь.
вы́воротиться, -ится[完]❶〈口语〉(被)拔出来;弄出来. ❷翻转过来;〈医〉外翻. Вéки вы́воротились. 眼睑外翻了. ◇**вы́воротиться наизнáнку**〈俗〉(为达到某种目的)使出浑身解数,使尽各种花招. ‖ 未 **выворáчиваться**, -ается.
вы́воротный [形]里子翻在外面的,外翻的,翻转面的. ~ая кóжа 翻毛皮子. ◇**вы́воротная óбувь** 反绱的鞋(反着缝制,不用缘条,完成后再翻过来的鞋).
вы́вощить, -щу, -щишь[完] что 打蜡,上蜡,上光. ~ ни́тку 把线打上蜡. ‖ 未 **вывáщивать**, -аю, -аешь.
вы́вязать, -яжу, -яжешь[完] что〈口语〉❶编织出,编织成. ~ узóр на фуфáйке 在毛衣上织出花纹. ❷编织挣得(若干钱) Онá вы́вязала зá день дéсять ты́сяч рублéй. 她织一天挣了1万卢布.
вы́вязить, -яжу, -язишь[完] что〈俗〉(从粘的东西中)拖出、拽出,拔出. ~ пáлку из гли́ны 把棍子从粘土里拔出来.
вы́вязка, -и[阴]❶编织. ❷编织的质量. чулки́ хорóшей ~и 织得很好的长袜.
вывя́зывание, -я[中]вывя́зывать 的动名词.
вывя́зывать [未]见 вы́вязать.
вывя́зываться, -ается[未]вывя́зывать 的被动.
вывя́ливание, -я[中]вывя́ливать 的动名词.
вывя́ливать [未]见 вы́вялить.
вывя́ливаться [未]❶见 вы́вялиться. ❷вывя́ливать 的被动.
вы́вялить, -лю, -лишь[完] что (把鱼、肉等)风干,制作腊味. ‖ 未 **вывя́ливать**, -аю, -аешь.
вы́вялиться, -ится[完](鱼,肉等)风干,制成腊味. ‖ 未 **вывя́ливаться**, -ается.
вы́гадать, -аю, -аешь[完] что(精打细算地)节省出,节约出;(利用巧妙方法、机会等)获得(某种利益),得到(若干)便宜,赢得. ~ врéмя 赢得时间. Таки́м óбразом он вы́гадал 100 рублéй. 这样一来,他节省了 100 卢布. Из э́того кускá сукнá мóжно ещё вы́гадать (материáл) на шáпку. 这块呢子还可以节省出一顶帽子的材料来. В э́том дéле они́ вы́гадали. 在这件事上他们占了便宜. Он на э́том ничегó не вы́гадал. 他在这件事上没占到任何便宜. Други́х оби́дел, а сам не вы́гадал. 得罪了别人,自己也没占着便宜;损人不利己. ‖ 未 **выгáдывать**, -аю, -аешь.
выгáдывание, -я[中]выгáдывать 的动名词.
выгáдывать [未]见 вы́гадать.
выгáдываться, -ается[未]выгáдывать 的被动.
вы́гар, -а[阳]及 **вы́гарь**, -и[阴]〈方〉❶ = вы́гарки. ❷森林中火烧过的地方.
вы́гарки, -рков 及 -рок[复]灰烬.
вы́гатить, -ачу, -атишь; -аченный[完] что 垫好,填平(用树枝、原木铺在泥泞的路上). ~ дорóгу через болóто 在沼泽地上用树枝、原木铺出一条路. ‖ 未 **выгáчивать**, -аю, -аешь.
выгáчивание, -я[中]выгáчивать 的动名词.
выгáчивать [未]见 вы́гатить.

выга́чиваться, *-ается*[未]выга́чивать 的被动.
выга́щивать [未]见 вы́гостить.
выга́щиваться [未]见 вы́гоститься.
вы́гиб, *-а*[阳]外弯,弯曲;外弯的凸面,凸处.
выгиба́ние, *-я*[中]выгиба́ть(-ся)的动名词.
выгиба́ть [未]见 вы́гнуть.
выгиба́ться [未]❶见 вы́гнуться. ❷выгиба́ть 的被动.
вы́гибка, *-и*[阴]〈俗〉выгиба́ть 的动名词.
вы́гладить, *-ажу*, *-адишь*; *-глади* 及〈口语〉*-гладь*; *-аженный*[完]*кого-что* ❶弄平,使平展. ~ доро́гу 平整道路. ~ го́лову 把头发弄得很平整. ❷熨好,熨平;(用手掌等)抿平,弄平. Брю́ки вы́глажены. 裤子已熨好了. ❸给(牲口)顺毛,抚摩. ❹〈转〉润色,在修辞上加工. ~ стиль 润色文体. ‖ 未 **гла́дить**, *-а́жу*, *-а́дишь*(用于 2 解); **выгла́живать**, *-аю*, *-аешь*.
вы́гладиться, *-ится*[完]成为平整的,成为平滑的;熨好. ‖ 未 **выгла́живаться**, *-ается*.
выгла́дывание, *-я*[中]выгла́дывать 的动名词.
выгла́дывать [未]见 вы́глодать.
выгла́дываться, *-ается*[未]выгла́дывать 的被动.
выгла́живание, *-я*[中]выгла́живать 的动名词.
выгла́живать [未]见 вы́гладить.
выгла́живаться [未]❶见 вы́гладиться ❷выгла́живать 的被动.
вы́глодать, *-гложу*, *-гложешь*[完]*кого-что*〈口语〉啃着吃空,啃穿. Мышь вы́глодала сыр внутри́. 老鼠把干酪从里边啃空了. ‖ 未 **выгла́дывать**, *-аю*, *-аешь*.
вы́глядеть[1], *-яжу*, *-ядишь*[完]*кого-что*〈口语〉❶(经仔细观察)找到,发现,看出,看到. В толпе́ он вы́глядел своего́ знако́мого. 他在人群中看到一个熟人. Она́ вы́глядела куст, како́й погу́ще, и спря́талась. 她看好了一个比较茂密的树丛就躲了进去. ❷(仔细观察把一切都)看清楚,看明白,察看出来. Ему́ удало́сь вы́глядеть мно́гое. 他已察看出许多情形. Разве́дчик хорошо́ вы́глядел все укрепле́ния неприя́теля. 侦察员把敌人的所有工事都看得一清二楚. ◇**вы́глядеть (все) глаза́**〈俗,民诗〉眼巴巴等着,望眼欲穿. ‖ 未 **выгля́дывать**, *-аю*, *-аешь*.
вы́глядеть[2], *-яжу*, *-ядишь*[未]呈现出(某种)外貌,有…外貌;有…气色;(外观)看来是…,看样子,看起来. По́сле боле́зни он вы́глядит хорошо́. 他病愈后看起来面色很好. Она́ пло́хо вы́глядит. 她的气色不好. Ты вы́глядишь моло́же свои́х лет. 看起来,你的外貌比你的岁数年轻. Э́то пла́тье вы́глядит непло́хо. 这一件连衣裙(样子)不难看. Э́тот дом вы́глядит совсе́м но́вым. 这座房屋看上去完全像新的.
выгля́дывание, *-я*[中]выгля́дывать 的动名词.
выгля́дывать[1] [未]见 вы́глядеть[1].
выгля́дывать[2] [未]见 вы́глянуть. ◇**выгля́дывать из (或 из-за) чужи́х рук**〈俗〉依赖别人(多指物质方面)
вы́глянуть, *-ну*, *-нешь*; *-гляни* 及〈俗〉*-глянь*[完](探身)向外看,(向外)一瞧,(向外)一望;〈转〉露面,露出. ~ в окно́ 向窗外一望. Из-за ту́чи вы́глянуло со́лнце. 太阳从乌云里露出来了. ‖ 未 **выгля́дывать**, *-аю*, *-аешь*.
вы́гнать, *гоню*, *гонишь*[完]*кого-что* ❶逐出,撵出;赶到外面;〈转〉开除,除名;打消(某种念头). ~ вон из дому 赶出家门. ~ со двора́ 撵出院子. ~ ста́до в по́ле 把牲口群赶到野地里. ~ со слу́жбы 开除,撤职 ~ из шко́лы 开除学籍. Тру́дно вы́гнать э́ту мысль. 难以打消这个念头. ❷〈俗〉(用药物等)消除,打出. ~ плод 打胎. ~ солитера 打下绦虫. ~ боле́знь 消除疾病. ❸〈农〉(对某种植物)催育,助长,促进早开花. ~ расса́ду 催育秧苗. ❹〈俗〉(经过努力而)赚到,挣到. ❺〈印〉把(行末的字母)移排到次行或次页. ❻〈俗〉用蒸馏法提取,馏制. ~ дёготь 馏焦油. ~ спирт из кукуру́зы 用玉米蒸馏酒精. ‖ 未 **выгоня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
вы́гнести, *-гнету*, *-тешь*; *-нес*, *-ла*; *-несший*[完]*что* 榨出,挤压出. ~ ма́сло из оре́хов 榨花生油. ‖ 未 **выгнета́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
выгнета́ние, *-я*[中]выгнета́ть 的动名词.
выгнета́ть [未]见 вы́гнести.
выгнета́ться, *-а́ется*[未]выгнета́ть 的被动.
выгнива́ние, *-я*[中]выгнива́ть 的动名词.
выгнива́ть [未]见 вы́гнить.
вы́гнить, *-гнию*, *-гниешь*[完]烂掉,从里面烂掉,整个烂掉. Вы́гнил зуб 牙蛀坏了. В огоро́де все вы́гнило от дожде́й. 因雨水过多,菜园里的菜蔬全都烂掉了. ‖ 未 **выгнива́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
вы́гнутость, *-и*[阴]外凸,凸起;外凸度.
вы́гнутый [形]外凸的,弯成弧形的. ~ая спи́нка кре́сла 安乐椅的弧形靠背. ~ые но́ги 罗圈腿.
вы́гнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完]*что* 使(向外)凸起,把…弯成弧形,弯成弓形. ~ ше́ю 弯脖子. Ко́шка вы́гнула спи́ну. 猫把背弓起来. ‖ 未 **выгиба́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
вы́гнуться, *-нусь*, *-нешься*[完]向外弯,弓弯,呈弧形,凸出 ~ дуго́й 弯成拱形. ‖ 未 **выгиба́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.
выгова́ривание, *-я*[中]выгова́ривать 的动名词.
выгова́ривать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 вы́говорить. ❷*кому-чему*〈口语〉申斥,责备,谴责. ~ сы́ну за лень 训诫儿子的懒惰. ~ за опозда́ние 责备…迟到.
выгова́риваться [未]❶见 вы́говориться. ❷выгова́ривать 1 解的被动. Э́то сло́во выгова́ривается так. 这个词是这样发音的. Тако́е пра́во выгова́ривается в торго́вых догово́рах. 这种权利是通商条约规定的.
вы́говор, *-а*[阳]❶发音,口音. чи́стый ~纯正的口音. украи́нский ~乌克兰口音. У него́ был о́кающий во́лжский вы́говор. 他有伏尔加河流域 о 音化的口音. ❷申斥,谴责;警告(处分). сде́лать ~ ученику́ за непослуша́ние 责备学生不听话. ~ с предупрежде́нием 警告. получи́ть стро́гий ~受到严重警告. снять ~ 撤销警告.
вы́говорить, *рю*, *ришь*[完]❶*что* 讲出,说出来;发音. Э́то сло́во тру́дно вы́говорить. 这个词发音困难. ~ свою́ мысль 说出自己的想法. ~ одни́м ду́хом 一口气说出来. Ребёнок вы́говорил пе́рвое сло́во. 婴儿说出了第一个词. ❷*что*〈口语〉(以协议)取得,约定(某种权利等);(经对方同意)保留(某种权益). ~ себе́ рассро́чку платежа́ 取得分期付款的结果. ~ себе́ пра́во *что делать* 取得做…的权利. ❸*кому за что* 申斥,谴责,斥责. ~ ему́ за лиха́чество 责备他蛮干. ❹(与 до конца́, всё 等连用)〈口语〉说出一切,说完. ‖ 未 **выгова́ривать**, *-аю*, *-аешь*.
вы́говориться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈口语〉说完,说出一切. ‖ 未 **выгова́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*.
вы́года, *-ы*[阴]利益,收益,益处,好处. материа́льная ~物质利益. взаи́мная ~互利. незако́нная ~〈法〉非法的利益. получи́ть мно́го вы́год 得到巨大收益. ду́мать о свое́й ~е 考虑个人利益. Нет никако́й вы́годы. 一点好处也没有. Э́то не в мои́х вы́годах. 这于我不利.
вы́годно [副]❶见 вы́годный. ❷[用作谓语]有利可图,有收益,有好处. ❸[用作谓语]使获得利益,使占便宜,使处于有利地位.
вы́годность [阴]有利,有益,有利可图.
вы́годный; *-ден*, *-дна*[形]有利的,有利可图的,有收益的,有益处的,有好处的(副 **вы́годно**). ~ догово́р 有利的条约(合同). ~ая торго́вля 有利可图的买卖. ~ моме́нт 有利的时机. ~ое положе́ние 有利的地位. прода́ть *что* по ~ой цене́ 卖好价钱. Но́вый нача́льник вы́годно отлича́ется от ста́рого. 新来的首长给人的印象好于前任. ◇**в вы́годном све́те** (或 **освеще́нии**) (представля́ть, выставля́ть) *кого-что*(介绍别人或表现自己的)好的方面,给人以好印象. Де́ло представля́ется в са́мом вы́годном све́те. 事情显得很顺利. **вы́годная неве́ста** 富有的未婚妻. **вы́годный покупа́тель** 肯出高价的买主.
выгодоприобрета́тель, *-я*[阳]〈法〉保险金受领人,保险受益人.
вы́гон, *-а*[阳]❶вы́гнать—выгоня́ть 1 解的动名词. ~ лошаде́й в по́ле 把马匹赶到野地去放牧. ❷放牧地,牧场. зи́мний ~冬季牧场. обще́ственный ~公共牧场. ❸〈海〉(由岸上吹来的风引起的)退潮.

вы́гонка, -и[阴](口语、专)❶人工催育法. ~ расте́ний 植物促成栽培. ~ расса́ды 秧苗催育(法). зи́мняя ~ цвето́в 冬季催育花卉. ❷蒸馏;酿造. ~ дёгтя 煤焦油蒸馏(法). ~ спи́рта 蒸馏酒精. ❸(印)添行.

вы́гонный[形]вы́гон 2,3 解的形容词. ~ая земля́ 放牧地. ~ ве́тер 由岸上吹来引起退潮的风.

вы́гоночный[形](农)促成栽培的,催育的. ~ые теплицы 催育温室. ~ые парнико́вые огурцы́ 温床催育的黄瓜.

вы́гонщик, -а[阳](围猎时专管把猎物从林中赶出来的)猎人助手,猎物轰赶人.

выгоня́ть[未]见 вы́гнать. ◇**выгоня́ть пот** из кого 榨取…的血汗,用累活折磨….

выгоня́ться, -я́ется[未]выгоня́ть 的被动.

выгора́живание, -я[中]выгора́живать 的动名词.

выгора́живать[未]见 вы́городить.

выгора́живаться[未]❶见 вы́городиться. ❷выгора́живать 的被动.

выгора́ние, -я[中]выгора́ть 的动名词.

выгора́ть[1][未]见 вы́гореть[1].

выгора́ть[2][未]见 вы́гореть[2].

вы́горевший, -ая, -ее[形]晒退了色的. ~ая газе́та 晒退了色的报纸.

вы́горелый[形]晒退了色的,晒变色的. ~ая руба́ха 晒退色的衬衫.

вы́гореть[1], -ит[完]❶烧尽,烧光,烧完;干枯,旱死. Дере́вня вы́горела. 村庄烧光了. В ла́мпе вы́горел кероси́н, ого́нь уга́с. 灯里的煤油点光了,灯熄灭了. С са́мой весны́ не́ было дожде́й, и хлеба́ на поля́х вы́горели. 从春天起就没有下雨,田里的庄稼都干枯了. ❷退色,落色. Си́тец вы́горел на со́лнце. 印花布晒得退色了. ‖ 未 **выгора́ть**[1], -ает.

вы́гореть[2], -ит[完](俗)成功;得手,顺手. Де́ло не вы́горело. 事情没有办成. ‖ 未 **выгора́ть**[2], -ает.

вы́городить, -ожу, -одишь; -оженный[完]кого-что❶(以围墙等)隔开,隔断,围起来. ~ уча́сток земли́ 用栅栏把一块土地围起来. ❷(转,口语)庇护,袒护,为…辨解. ~ дру́га 袒护朋友. ‖ 未 **выгора́живать**, -аю, -аешь.

вы́городиться, -ожусь, -одишься[完](俗)摆脱,摆脱责任,为自己开脱. ‖ 未 **выгора́живаться**, -аюсь, -аешься.

вы́гостить, -гощу, -гостишь[完]у кого(俗)(长时间)作客,全部时间都在某处作客. Он три дня у меня́ вы́гостил. 他在我这里作客,待了三天. ‖ 未 **выга́щивать**, -аю, -аешь.

вы́гоститься, -гощусь, -гостишься[完]у кого 作客时间过长. Я вы́гостился у него́. 我在他那里作客,待的时间太长了. ‖ 未 **выга́щиваться**, -аюсь, -аешься.

вы́гравирование, -я[中]вы́гравировать 的动名词.

вы́гравировать[完]见 гравирова́ть. ~ на часа́х и́мя владе́льца 在表上刻出主人的名字.

вы́гравироваться[完]见 гравирова́ться.

выгра́нивание, -я[中]выгра́нивать 的动名词.

выгра́нивать[未]见 вы́гранить.

выгра́ниваться, -ается[未]выгра́нивать 的被动.

вы́гранить, -ню, -нишь[完]что 琢磨得有棱角,磨出许多棱角和小平面. ~ бриллиа́нты 把钻石磨成多面体. ‖ 未 **выгра́нивать**, -аю, -аешь.

вы́греб, -а[阳]❶掏出,扒出. ~ нечисто́т 掏出脏东西. ❷(掏东西的)掏口,漏口,闸口. ❸(院内)污水坑,垃圾坑. ◇**без вы́греба** 足够,很多,大量,充足.

выгреба́ние, -я[中]выгреба́ть 1 解的动名词.

выгреба́ть[未]见 вы́грести.

выгреба́ться[未]❶见 вы́грестись. ❷выгреба́ть 1 解的被动.

вы́гребка, -и[阴](俗)вы́грести——выгреба́ть 1 解的动名词. ~ му́сора 扒出垃圾.

вы́гребки, -ов[复](扒出来的)尘土,秽物.

выгребно́й[形]扒掏用的. ~ черпа́к 扒掏用的勺子. ◇**выгребна́я я́ма** 脏水坑;垃圾坑.

вы́грев, -а[阳]вы́греть——выгрева́ть 的动名词.

выгрева́ние, -я[中]выгрева́ть 的动名词. ~ цыпля́т(俗)孵出小鸡. ~ жи́ра 炼油(脂).

выгрева́ть[未]见 вы́греть.

выгрева́ться[未]❶见 вы́греться. ❷выгрева́ть 的被动.

вы́гревка, -и[阴]вы́греть——выгрева́ть 的动名词.

вы́грести, -ребу, -ребешь; -реб, -ла; -ребший; -ребенный[完]❶что 掏出,扒出. ~ золу́ из пе́чки 掏出炉里的灰. ~ му́сор 扒出垃圾. ❷(划船)划到(某处);(游泳时用手)划水. ~ к бе́регу 划到岸边. ~ рука́ми 用手划水. ‖ 未 **выгреба́ть**, -аю, -аешь.

вы́грестись, -ребусь, -ребешься; -ребся, -лась; -ребшийся[完](口语)= вы́грести 2 解. ‖ 未 **выгреба́ться**, -аешься.

вы́греть, -ею, -еешь[完]кого-что(俗)❶使温暖,烤热,烘热. ❷孵出(小鸡等). ~ цыпля́т 孵出小鸡. ❸熔炼(油脂). ~ жир 炼油. ‖ 未 **выгрева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́греться, -еюсь, -еешься[完]❶(变)暖和,(变)热起来;烤热,烘热. ❷炼出. ‖ 未 **выгрева́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

выгружа́ть[未]见 вы́грузить.

выгружа́ться[未]❶见 вы́грузиться. ❷выгружа́ть 的被动.

вы́грузить, -ужу, -узишь; -уженный[完]кого-что❶(从汽车、船等)卸下;(口语)卸货,卸载. ~ бага́ж 卸下行李. ~ коро́в из ваго́на 把牛赶出车厢. ~ парохо́д 卸(轮)船. ❷(转,俗)说出来,摆出来(想法、印象). ~ го́рести 说出自己的不幸. Я воспо́льзовался мину́той, что́б вы́грузить сомне́ние, лежа́вшее ка́мнем на душе́. 我利用一点时间说出了像石头一样压在我心上的疑虑. ‖ 未 **выгружа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́грузиться, -ужусь, -узишься[完]❶(车、船等)卸货,卸载. ~ на при́стани 在码头上卸货. Парохо́д вы́грузился. 轮船上的货物已经卸完. ❷(人携带行李等或许多人)下车,下船. Полк вы́грузился из эшело́на. 团队下了军用列车. ‖ 未 **выгружа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

вы́грузка, -и[阴]卸货,卸载,卸下;下车,下船. ~ багажа́ 卸行李. ме́сто ~и 卸货的地方. пла́та за ~у 卸货费. механи́ческая ~ 机械化卸货.

выгрузно́й[形]卸下的;卸货的,卸载的. ~ы́е това́ры 卸下的货物. ~ы́е пути́ 卸货专用(铁路)线.

вы́грузочный[形]вы́грузка 的形容词. ~ая ста́нция 卸货车站. ~ая платфо́рма 卸货站台. ~ые рабо́ты 卸货的活儿.

вы́грузчик[ущ], -а[阴]卸载工人,卸货工人.

выгрыза́ние, -я[中]выгрыза́ть 的动名词.

выгрыза́ть[未]见 вы́грызть.

выгрыза́ться, -а́ется[未]выгрыза́ть 的被动.

вы́грызть, -зу, -зешь; -з, -ла; -зший; -зенный[完]что 咬成窟窿,咬破,咬穿,咬空,啃空. Мы́ши вы́грызли дыру́ в я́щике с муко́ю. 老鼠把面粉箱咬了个洞. ‖ 未 **выгрыза́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́грязнить, -ню, -нишь[完]кого-что(口语)弄脏,弄污,沾污. ~ пол 把地板弄脏. ~ во́ду 把水弄脏.

вы́грязниться, -нюсь, -нишься[完](口语)弄脏(自己).

вы́гул, -а[阳](农)❶вы́гуляться——выгу́ливаться 2 解的动名词. ❷(供牲畜、家禽在露天活动的)圈,栏. ~ олене́й 鹿圈.

выгу́ливать[未]见 вы́гулять.

выгу́ливаться[未]❶见 вы́гуляться. ❷выгу́ливать 的被动.

вы́гульный[形]вы́гул 的形容词.

вы́гулять, -яю, -яешь[完]❶(以休养为目的的)散步. Больно́й вы́гулял свои полчаса́. 病人散了半小时步. ❷кого-что(俗)带领…散步,溜达. ~ ло́шадь 遛马. ‖ 未 **выгу́ливать**, -аю, -аешь.

вы́гуляться, -яюсь, -яешься[完]❶(俗)(病愈后或过度疲劳后到空气新鲜地方)休养好,恢复健康,养好. ~ в дере́вне 在乡村休养好. ❷(农)(牲畜在野地吃草)养肥,养好. Коро́ва вы́гулялась. 牛(因在野地吃草而)养肥了. ‖ 未 **выгу́ливаться**, -аюсь, -аешься.

выдава́ть[未]见 вы́дать.

выдава́ться[未]❶见 вы́даться. ❷выдава́ть 的被动.

вы́давить, -влю, -вишь; -вленный[完]что❶挤出,榨出,压出;(转)逼出,迫使;(转)勉强地表现出(某种神情). ~ ма́сло 榨出油来. ~ сок из я́год 从浆果中挤出汁. ~ це́лый лив-

мо́н в стака́н с ча́ем 把整个柠檬的汁挤进一杯茶中. ～ слезы́〈口语〉勉强挤出眼泪. ～ улы́бку 强作微笑. Слова не вы́давишь из него́. 从他嘴里一句话也问不出来. ❷挤破, 压破; 压断; 压坏. ～ стекло́ из ра́мы 挤破框里的玻璃. ❸压出(凹凸)印痕. ～ знак на же́сти 在马口铁上压出印记. ‖ 未 **выда́вливать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́давиться, *-ится*[完]❶(被)压出来, 挤出来, 挤出来. Сок вы́давился из лимо́на 汁从柠檬里挤出来了. Па́ста вы́давилась из тю́бика. 牙膏从管里挤了出来. ❷压坏, 压掉. Сиде́нье сту́ла вы́давилось. 椅座压坏了. ❸压出来(阴阳纹、凹凸印纹等). ‖ 未 **выда́вливаться**, *-ается*.

выда́вливание, *-я*[中]выда́вливать 的动名词.

выда́вливать[未]见 вы́давить.

выда́вливаться[未]❶见 вы́давиться. ❷выда́вливать 的被动.

выда́ивание, *-я*[中]выда́ивать 的动名词.

выда́ивать[未]见 вы́доить.

выда́иваться, *-ается*[未]выда́ивать 的被动.

выда́лбливание, *-я*[中]выда́лбливать 的动名词.

выда́лбливать[未]见 вы́долбить.

выда́лбливаться, *-ается*[未]выда́лбливать 的被动.

вы́данье, *-я*[中]: **на вы́данье** (或 **вы́даньи**)〈旧, 俗〉已到出嫁的年龄, 待嫁之年. У них бы́ло три до́чери на вы́данья. 他们家有三位待嫁千金

вы́дать, *-ам*, *-ашь*, *-аст*, *-адим*, *-адите*, *-адут*; *-ай*[完]❶ *что* 发给, 发放, 支付; 配给, 定量供给; 授予. ～ удостовере́ние ли́чности 发身份证. ～ про́пуск 发通行证. ～ зарпла́ту 发工资. ～ де́ньги 付钱. ～ ава́нс 预付. ～ ве́ксель 发出期票. ～ ви́зу 发给签证. ～ пате́нт 发给专利证书. ～ о́рден 授予勋章. ～ по по́рциям 定量供给(发放). В кооперати́ве вы́дадут муку́. 合作社将配给面粉. ❷ *кого-что* 泄露, 暴露, 招供出, 出卖. ～ вое́нную та́йну 泄露军事秘密. ～ секре́т 泄密. ～ наме́рения 泄露意图. ～ свои́х соо́бщников 供出同谋者. Во́ра вы́дало неосторо́жное движе́ние. 不小心的动作使小偷暴露了. Не вы́дай себя́. 别露出马脚. Он поги́б, не вы́дав никого́ из това́рищей. 他牺牲了, 没有出卖任何同志. ❸(*что* 或无补语)〈俗〉说, 说出(值得注意或出人意料的话或事). ～ всю пра́вду в глаза́ 当面说出全部真相. ❹ *что*〈口语〉做出, 完成(不寻常的事). А ты зна́ешь, каку́ю диссерта́цию он вы́дал? 你知道他写出一篇什么样的学位论文吗? ❺ *что* 开采出(矿、油等); 生产, 制造出(产品等). ～ нефть сверх пла́на 超额开采石油. ～ дета́ли 制作零件. Марте́н вы́дал пе́рвую пла́вку. 平炉出了第一炉钢. ❻ *что*〈旧〉出版, 公开发表. ～ в свет 出版, 问世. ❼ *кого за кого*(有时与 за́муж 连用)使出嫁, 聘出;〈外交〉引渡. ～ дочь за офице́ра 把女儿嫁给军官. ～ перебе́жчика 引渡越境分子. ～ бежа́вшего террори́ста властя́м 把逃跑的恐怖分子交给当局. ❽ *кого-что за кого-что* 冒充…, 把…冒充为…. ～ себя́ за специали́ста 冒充专家. ～ чужу́ю рабо́ту за свою́ 把别人的作品冒充为自己的. ❾ *кому*〈俗〉责骂, 训斥. здо́рово ～ *кому* 狠狠训……一顿. ◇**вы́дать голово́й** *кого*〈旧〉出卖… **вы́дать на-гора́** *что*〈口语〉生产出, 获得. вы́дать на-гора́ полмиллио́на тонн хло́пка 生产50万吨棉花. **вы́дать с голово́й** *кого* 使…露出马脚. **вы́дать себя́** 暴露自己; 暴露自己的心事、感情; 露出马脚. Радиосвя́зь на перехо́де не развора́чивали, что́б не вы́дать себя́ проти́внику. 为了不把自己暴露给敌人, 在转移途中并未使用无线电进行通讯联络. **вы́дать себя́ с голово́й** 露出马脚. **Не вы́дай(те)!** 别不管我! 救救我! 帮帮忙吧! ‖ 未 **выдава́ть**, *-даю*, *-даёшь*; *-дава́й*; *-дава́я*.

вы́даться, *-амся*, *-ашься*, *-астся*, *-адимся*, *-адитесь*, *-адутся*; *-айся*[完]❶突出, 伸出. Он си́льно похуде́л лицо́м, и ску́лы вы́дались ещё ре́зче. 他的脸瘦得厉害, 颧骨显得更突出了. Дом вы́дался угло́м на пло́щадь. 房子的墙角向广场突出来. ❷〈口语〉出现, 遇到, 发生. Вы́дался слу́чай. 遇到了机会. Како́й вы́дался сего́дня хоро́ший денёк! 今天是个多么好的天气! Вы́далась свобо́дная мину́та. 有了一点空闲时间. ❸ *чем* 出众, 与众不同. ～ свое́й красото́й 颇有姿色. ～ спосо́бностями 才能出众. Спосо́бный был па́рень и, поступи́в в университе́т, как то сра́зу вы́дался. 小伙子很有才能, 一进大学, 就立刻显得很出众. ❹ *в кого*〈口语〉和…相像, 像…. Хара́ктером он вы́дался в де́да. 他的性格像祖父. ‖ 未 **выдава́ться**, *-даю́сь*, *-даёшься*; *-дава́йся*; *-дава́ясь*.

вы́дача, *-и*[阴]❶вы́дать 1, 2, 5, 6, 7 解的动名词. ～ това́ров 交付商品. ～ удостовере́ний 发证件. ～ чугуна́ 出铁. извеще́ние о ～е продово́льствия 粮食供应通知. соглаше́ние о ～е уголо́вных престу́пников 刑事犯引渡协定. ❷付出款, 发给的钱; 发给、分配、配给的东西和货物等. кру́пная ～ 一笔巨额付款. сего́дняшняя ～ 今天付出的款额(东西).

выдаю́щийся, *-аяся*, *-ееся*[形]卓越的, 著名的, 出色的, 杰出的, 优秀的, 出众的. ～ тала́нт 杰出的天才. ～ учёный 杰出的学者. ～ успе́х 辉煌的成就. ～аяся черта́ 突出的特点. ～ееся произведе́ние 杰出的作品.

выдвига́ние, *-я*[中]выдвига́ть 的动名词. ～ администра́торов из рабо́чих 从工人中提拔行政干部.

выдвига́ть[未]见 вы́двинуть.

выдвига́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶见 вы́двинуться. ❷可以抽出, 拉得出来, 可以推出. Доска́ стола́ выдвига́ется. 桌面可以拉开. Я́щик стола́ не выдвига́ется. 桌子的抽屉拉不出来了. ❸выдвига́ть 的被动.

выдвиже́нец, *-нца*[阳]从职工中提拔出的负责干部, 被提拔的人; 被推荐(提拔)为负责工作的人. Рабо́чий класс и крестья́нство непреры́вно выделя́ют из ма́ссы свое́й со́тни дарови́тых выдвиже́нцев. 工人阶级和农民从自己的队伍中不断选拔出许许多多有才能的领导干部.

выдвиже́ние, *-я*[中]вы́двинуть(*-ся*)— выдвига́ть(*-ся*)的动名词. ～ кандида́тов в депута́ты 提出代表候选人. ～ рабо́чего на пост дире́ктора 提拔工人当厂长.

выдвиже́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]выдвиже́нец 的女性.

выдвиже́нческий[形]выдвиже́нчество 及 выдвиже́нец 的形容词.

выдвиже́нчество, *-а*[中](从先进的工人、农民、职员中)提拔干部的制度

выдвижно́й[形]可抽出的, 可拉出的, 可推出的. ～ я́щик 抽屉. ～ы́е две́рцы 推拉门.

вы́двинуть, *-ну*, *-нешь*; *-двини* 及〈口语〉*-двинь*; *-нутый*[完] *кого-что*❶移出来, 推出; 抽出, 拉出, 向前挪动. ～ я́щик стола́ 拉出桌子的抽屉. ～ из-под крова́ти чемода́н 把箱子从床底下拉出来. Крова́ть была́ вы́двинута на середи́ну ко́мнаты. 床移到屋子中间了. ～ задви́жку 抽开门栓. ～ вперёд гу́бы 噘嘴. ～ вперёд плечо́ 把一只肩膀向前一耸. ～ ору́дия на откры́тые пози́ции 把大炮推到开阔阵地上. ～ батаре́н бли́же к неприя́телю 把炮兵连移近敌方. Он вы́двинул пра́вую но́гу вперёд. 他把右腿向前伸出. ❷(转)提出. ～ обвине́ние *против кого* 对…提出控诉, 起诉. ～ тре́бование 提出要求. ～ те́зис 提出提纲. ～ вопро́с 提出问题. ～ доказа́тельство 提出证据. ～ предложе́ние 提出建议. ～ *что* на пе́рвый план 把…提到首位, 提到第一位. ❸提拔, 提升, 推举, 推荐. ～ *кого* на до́лжность секретаря́ 提拔…当秘书. ～ *кого* в помо́щники ма́стера 提拔…当助理工长. ～ *кого* в кандида́ты 提…为候选人. ‖ 未 **выдвига́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́двинуться, *-нусь*, *-нешься*[完]❶走到前面, 走出来; 突出来;(被)拉出来, 推出来; 推进. Из толпы́ вы́двинулся худо́й верзи́ла. 从人群中走出来一个瘦高个子. Я́щик с гру́зом вы́двинулся. 装得沉甸甸的抽屉拉开了. Ро́та вы́двинулась на полкиломе́тра. 连队挺进了半公里. ～ вперёд 向前突出, 推进. ❷(转)(被)提拔, 提升, 高升; 出名, 出人头地. В борьбе́ за высо́кий урожа́й вы́двинулись но́вые передовики́. 在夺取丰收的斗争中出现了新的先进生产者. Тала́нтливый скрипа́ч бы́стро вы́двинулся. 有才能的小提琴家很快就出名了. ‖ 未 **выдвига́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

выдворе́ние, *-я*[中]вы́дворить 的动名词.

вы́дворить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что*〈俗〉迫使迁出, 迫使搬家;〈口语〉赶出, 撵走;〈口语〉开除, 解雇;〈旧, 法〉迫迁. ‖ 未 **выдворя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

вы́двориться, *-рюсь*, *-ришься*[完]腾出房间(房屋); 迁出. ‖ 未 **выдворя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

выдворя́ть［未］见 вы́дворить.

выдворя́ться［未］❶见 вы́двориться. ❷выдворя́ть 的被动.

вы́дел, -а［阳］❶分给…一份财产，分家. ～ иму́щества 分财产，тре́бовать ～а 要求分家(分得自己的一份财产). ❷分得的一份财产. земе́льные ～ы 分到的地产 Вы́дел был невели́к. 分得的财产不多. ❸〈史〉由村社分出经营独立农庄. зако́н о ～е (由村社分出经营独立农庄的)分离法. ◇**получи́ть вы́дел** 或 **вы́йти на вы́дел**〈俗〉分家，自立门户.

вы́деланный［形］❶精工制成的，经过加工的. ～ая бе́личья шку́рка 经过鞣制的灰鼠皮. ❷不自然的，造作的，装的(副 **вы́деланно**). ～ смех 做作出来的笑.

вы́делать, -аю, -аешь［完］*что* ❶(精工)做出，制成，造成，制造. ～ то́нкую про́волоку 制成细铁丝. ❷进行特殊加工. ～ овчи́ну 鞣制羊皮. ко́жа, вы́деланная под за́мшу 精制的假鹿皮. ❸〈口语〉作出(某种复杂的动作). ～ са́мые тру́дные па 跳出最难的舞步. ‖未 **выде́лывать**, -аю, -аешь.

вы́делаться, -ается［完］经特殊加工，经精细加工，精工制成.

выделе́ние, -я［中］❶вы́делить(-ся)—выделя́ть(-ся)的动名词. ～ в самостоя́тельное предприя́тие 分立成为独立企业. ～ теплоты́ 放热，释热. ～ желу́дочного со́ка 胃液分泌. ～ по́та 出汗. гно́йное ～ 出脓. ❷［常用复数］〈生理，医〉分泌物，排泄物. ～ слю́нных желёз 唾腺的分泌物. К числу́ выделе́ний отно́сится пот, моча́ и выдыха́емая углекислота́. 排泄物包括汗、尿和呼出的碳酸气.

выдели́тельный［形］〈生理〉分泌的，排泄的. ～ проце́сс 分泌过程. ～ые о́рганы 分泌器官，排泄器官. ～ая фу́нкция 分泌机能.

вы́делить, -лю, -лишь［完］*кого-что* ❶分出，挑出；拨出. ～ пе́рвую гру́ппу вопро́сов 把第一组问题分出来. ～ де́ньги на постро́йку 拨出一部分钱用于建筑. ～ люде́й в по́мощь стро́йке 选派人员支援建筑工程. ～ не́сколько това́рищей на рабо́ту в дере́вне 挑选几位同志去农村工作. ～ часть земли́ под о́пытный уча́сток 分出一部分土地作为试验田. ❷(把部分财产)分出，分给(某人)，分配；(分家)分给…一份财产，使自立门户. ～ часть иму́щества 分出一部分财产. ～ дочь 分给女儿一份财产. Ему́ вы́делили кварти́ру в но́вом до́ме. 在新盖的房子里分给他一套住宅. Сестра́ была́ вы́делена и за́мужем. 姐姐分得一份家产，出嫁了. ❸区分出，突出，标出；特别看待. ～ суть вопро́са 突出问题的实质. ～ цита́ту осо́бым шри́фтом 用特殊字体突出引文. ～ отличи́вшегося рабо́тника 突出成绩优异的工作人员. Профе́ссор сра́зу вы́делил спосо́бного студе́нта. 教授很快就注意到一个有天分的大学生. ❹〈生理〉排泄，分泌；〈化〉分离出. ～ мочу́ 排尿. ～ пот 分泌汗液. ～ углеки́слый газ 排出二氧化碳. Соедине́ние вы́делило при реа́кции се́ру. 化合物在化学反应时析出硫. Де́рево вы́делило смолу́. 树流出树脂. ‖未 **выделя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

вы́делиться, -люсь, -лишься［完］❶(从整体中)分离出来，分立出来，分出；分家，自立门户. ～ в самостоя́тельный отде́л 分立出来成为独立的部门. ～ в осо́бую гру́ппу 分出一个特别小组. Из толпы́ вы́делился здорове́нный па́рень. 从人群中走出一个健壮的小伙子. Жена́тые сыновья́ вы́делились из отцо́вской семьи́. 结了婚的儿子们已经分家自立门户了. ❷出众，突出，出色. ～ свое́й сме́лостью 勇敢出众. Он никогда́ не жа́ждал вы́делиться. 他从来不想出人头地. Пусти́ли ста́нки. Его́ стано́к вы́делился из всех с пе́рвой же секу́нды. 机床开动了. 他的机床一开始就显得比所有机床都好. ❸〈生理〉分泌出，排出；〈化〉分离出. Пот вы́делился. 出汗了. Вы́делилось мно́го желу́дочного со́ка. 分泌出许多胃液. Вы́делился аммиа́к. 分离出氨. ‖未 **выделя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

вы́делка, -и［阴］❶вы́делать—выде́лывать 的动名词. ручна́я ～ 手工制作. ～ ко́жи 制革，鞣皮. ～ кирпича́ 制砖. ～ тка́ни 织物加工. ❷(制品的)质量，做工. хоро́шая ～ 精巧的工艺. плоха́я ～ 拙劣的做工. ❸提花织物. си́тец с ～ой 提花花布.

выде́лывание, -я［中］выде́лывать 的动名词.

выде́лывать［未］见 вы́делать.

выде́лываться, -ается［未］выде́лывать 的被动.

выделя́ть［未］见 вы́делить. Она́ никого́ не выделя́ла, со все́ми была́ одина́ково внима́тельна. 她对哪一个人也没有特别看待，对大家都是同样周到.

выделя́ться［未］❶见 вы́делиться. Она́ выделя́лась свои́м тала́нтом. 她才能出众. ❷显现出，突出来. И́зредка выделя́лись огоро́женные моги́лы лётчиков. 一座座围起来的飞行员的坟墓不时映入眼帘. ❸выделя́ть 的被动.

вы́дергать, -аю, -аешь［完］*что*〈口语〉(分几次)拔光；拔出，拉出，扯出. ～ гво́зди оди́н за други́м 把钉子一个一个地拔出. ～ весь лён 把所有的亚麻拔光. ‖未 **выдёргивать**, -аю, -аешь.

вы́дергаться, -ается［完］❶滑出，脱出. ❷вы́дергать 的被动. ‖未 **выдёргиваться**, -ается.

выдёргивание, -я［中］выдёргивать 的动名词.

выдёргивать［未］见 вы́дернуть 及 вы́дергать.

выдёргиваться, -ается［未］❶见 вы́дернуться 及 вы́дергаться. ❷能拔出. Гвоздь не выдёргивается. 钉子拔不出来. ❸выдёргивать 的被动.

вы́держанность, -и［阴］❶вы́держанный 的抽象名词. иде́йная ～ 思想的坚定性. ❷自制力，毅力，坚毅.

вы́держанный［形］(副 **вы́держанно**)❶贯彻到底的，彻底的；坚定不移的，始终不渝的；地道的，纯粹的. ～ая идеоло́гия 坚定不移的思想意识. дом в ～ом кита́йском сти́ле 地道中国式房屋. вы́держанно проводи́ть указа́ния па́ртии 坚定不移地执行党的指示. ❷能自持的，有自制力的；镇静的，沉着的；坚定的. ～ челове́к 坚定沉着的人. ❸陈的(指烟、酒等). ～ое вино́ 陈酒，醇酒. ～ таба́к 陈醇烟叶.

вы́держать, -жу, -жишь［完］❶ *что* 经得起，经得住，支持得住(压力、重量、冲击力等). ～ нагру́зку 经得住负荷. ～ напо́р воды́ 经得住水的压力. ～ на по́днятой руке́ 15 кило 一只手能托举 15 公斤. Мото́р не вы́держит. 马达带不动. Лёд вы́держит танк. 冰面经得住坦克. ❷〈转〉*что* 忍受(得)住，坚持(得)住；(无补语，常用否定)〈口语〉忍住；(把课程、疗程等)坚持到底. ～ боль 忍受住疼痛. ～ осмея́ние 忍受住讥笑. ～ прове́рку вре́менем 经受住时间考验. ～ боле́знь 经住疾病的折磨. ～ бу́рю 经受住一场暴风雨. ～ пы́тку 经受住拷问. ～ на́тиск 顶住冲击. ～ курс лече́ния 把一个疗程坚持到底. Тако́й жи́зни не вы́держал Ива́н. 伊万忍受不了这种生活. Она́ не вы́держала и распла́калась. 她憋不住，放声大哭起来. Я не вы́держал и рассмея́лся. 我忍不住笑起来了. Не́рвы вы́держат. 神经受得住. ❸ *что*(考试、检验等)及格，合格，通过. ～ экза́мен 考试合格. ～ конкуре́нцию 经受住竞争. Но́вая маши́на вы́держала испыта́ние. 新机器试验合格. ❹ *что* 遵守，遵循. ～ за́данные разме́ры 遵守规定的规格. Срок выполне́ния зада́ния был вы́держан. 按期完成了任务. ❺ *кого-что*〈口语〉把…耽留，挽留(一段时间)，使待(若干时间)；存放，保藏(若干时间)；使(烟、酒等)久存；维持(一个阶段的生计、生活). ～ больно́го в посте́ли 使病人卧床一个时期. ～ *кого* це́лый день под аре́стом 把…拘留一整天. ～ вино́ 将酒久存(使味醇). ～ таба́к 使烟叶陈醇(将复烤后的烟叶放入仓库，进行自然发酵，使烟叶醇化). ～ де́рево 长期存放木材(使其干燥). ◇**вы́держать взгляд** 经受住对方的目光，坚持盯着对方的眼神. **вы́держать не́сколько изда́ний**(著作、书籍等)一版再版，再版数次. **вы́держать па́узу**(谈话讲演中)停顿一下. **вы́держать роль** 把装扮的角色装扮到底；装假装到底. **вы́держать сто́йку**〈猎〉(猎犬在发现猎物后等待猎人开枪时)伺伏不动. **вы́держать това́р** 囤积居奇. **вы́держать хара́ктер** 坚持不渝，坚持到底. **вы́держать це́ну**(讲价钱时)分文不让. ‖未 **выде́рживать**, -аю, -аешь.

вы́держаться, -жится［完］(烟、酒等)久存，变陈. ‖未 **выде́рживаться**, -ается.

выде́рживание, -я［中］выде́рживать 的动名词.

выде́рживать［未］见 вы́держать.

выде́рживаться［未］❶见 вы́держаться. ❷выде́рживать 的被动.

вы́держка¹, -и［阴］❶自制力，毅力；镇静，沉着；〈运动〉耐力. прояви́ть большу́ю ～у 表现出极大的克制. Вы́держки в

тебе́ не́ было. 你没有毅力 гимнасти́ческие упражне́ния на ~у 耐力体操练习. ❷вы́держать 5 解的动名词. В ста́ром о́бществе купцы́ сбыва́ли хлеб не вдруг, а с вы́держкой, что́бы им бы́ло бо́лее вы́годно. 在旧社会商人们不是一下子就把粮食销售出去, 而是待价而沽, 以便更多地获利. ❸〈摄〉曝光时间. снять с большо́й ~ой 以长时间曝光照像. уме́ньшить ~у 缩短曝光时间. поста́вить ~у в одну́ два́дцать пя́тую 把曝光时间拨到 1/25 秒.

вы́держка², -*и*, 复二 -*жек* [阴] 摘录; 摘录出来的文句, 引文. ~и из кла́ссиков 摘自经典作家的话. привести́ ~у из Ма́ркса 引证马克思的话. ◇**на вы́держку** 随便挑出, 随便一个, 不拘哪一个. Сейча́с прове́рим на вы́держку. 现在我们来随便抽查一下.

вы́дернуть, -*ну*, -*нешь*; -*нутый* [完] *что* 拔出, 拔掉; 拉出; 揪出; 〈转〉断章取义地摘引(某一段). ~ гвоздь 拔钉子. ~ зуб 拔牙. ~ из кобуры́ пистоле́т 从皮套里拔出手枪. ~ цита́ты 断章取义地摘录引文. ‖ 未 **выдёргивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́дернуться, -*нется* [完] 拔出来, 抻出来, 曳出来; 滑落. Ни́тка вы́дернулась из ушка́ иго́лки. 线从针鼻儿滑出来了. ◇**вы́дернется** *кому*(某人) 抽签抽中, 偶然抽出, 抽到. ‖ 未 **выдёргиваться**, -*ается*.

выдира́ние, -*я* [中] выдира́ть 的动名词

выдира́ть [未] 见 вы́драть.

выдира́ться [未] ❶见 вы́драться. ❷выдира́ть 的被动.

вы́дирка, -*и* [阴]〈方〉❶вы́драть—выдира́ть 的动名词. ❷谷糠, 麦麸.

вы́доить, -*ою*, -*оишь* [完] *кого-что* 挤完(牲畜的)乳; 挤出(乳). Коро́вы вы́доены. 母牛都挤完乳了. ~ всё молоко́ у коро́вы 挤出母牛所有的奶. ‖ 未 **выда́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́доиться, -*ится* [完] (从牲畜的乳房中)挤出, 挤净. Ма́ло молока́ вы́доилось. 奶挤出得很少. Молоко вы́доилось. 奶已挤完了.

вы́дойка, -*и* [阴] вы́доить 的动名词.

вы́долбить, -*блю*, -*бишь*; -*бленный* [完] *что* ❶凿出, 凿成; 刳出, 挖出. ~ в доске́ узо́р 在木板上刻出花纹. Ка́пля вы́долбила я́мку на ка́мне 在石头上滴出一个小坑. Коры́то вы́долбили долото́м 木槽是用凿子凿成的. ❷〈俗〉背熟(功课等), 死记硬背. ~ ши́фры наизу́сть 背熟密码. ‖ 未 **выда́лбливать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́долбиться, -*ится* [完] 凿出, 挖出. ‖ 未 **выда́лбливаться**, -*ается*.

вы́дох, -*а* [阳] 呼出, 出气, 呼气. си́льный ~ 用力呼气. сде́лать ~ 呼气.

вы́дохнуть, -*ну*, -*нешь*; -*дох*, -*ла*; -*дохший*; -*нутый* [完] *что* 呼出, 呼(气), 出(气); 一口气说完, 非常快地说出. ~ во́здух 呼出一口气. ‖ 未 **выдыха́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вы́дохнуться, -*нусь*, -*нешься*; -*охся*, -*лась*; -*охшийся* [完] ❶走味, 失味, 失掉香味. Таба́к вы́дохся. 烟走味了. ❷〈转, 口语〉精疲力竭, 用尽力量; 枯竭, 减弱. Ата́ка вы́дохлась. 攻势减弱了. Тала́нт вы́дохся. 才智已枯竭了. ‖ 未 **выдыха́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

вы́дра, -*ы* [阴] ❶水獭(Lutra lutra); 水獭皮. ❷〈俗〉枯瘦难看的女人. ◇**морска́я вы́дра** 海獭(= кала́н).

выдра́ивать [未] 见 вы́драить.

вы́драить, -*драю*, -*драишь* [完] *что*〈海〉❶(在船上)绷紧, 拉紧. ~ кана́т 拉紧大索. ~ паруса́ 张紧船帆. ❷擦干净, 擦得发亮. ~ па́лубу 把甲板擦干净. ❸〈转〉要求恪守职责, 严格训练. ‖ 未 **выдра́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́драть, -*деру*, -*дерешь* [完] *кого-что*〈口语〉❶撕下, 扯下, 扯掉, 拔出. ~ страни́цу из тетра́ди 从本子上撕下一页. ~ пу́говицу 扯掉一颗扣子. ❷鞭打, 抽打; (揪头发、耳朵等)惩罚. ~ за́ уши 揪耳朵. ◇**клеща́ми не вы́дерешь** 嘴很严实(用钳子也掏不出秘密来). ‖ 未 **выдира́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вы́драться, -*дерусь*, -*дерешься* [完]〈俗〉❶费力地钻出来, 挤出来, 挣脱出来. ~ из лесно́й ча́щи 费力地从密林里钻出来. ❷〈转〉摆脱困境. ‖ 未 **выдира́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

выдрёнок, -*нка*, 复 *выдря́та*, -*я́т* [阳] 水獭仔.

вы́дрессировать [完] 见 дрессирова́ть.

вы́дрий, -*ья*, -*ье* [形] = вы́дровый.

вы́дровый [形] 水獭的; (水)獭皮的. ~ая ша́пка 水獭皮帽.

вы́дубить [完] 见 дуби́ть. ~ ко́жу 鞣皮. вы́дубленная овчи́на 鞣过的羊皮.

вы́дубиться [完] 见 дуби́ться.

выдува́льщик, -*а* [阳] 玻璃吹制工.

выдува́льщица, -*ы* [阴] выдува́льщик 的女性.

выдува́ние, -*я* [中] выдува́ть 1, 2 解的动名词. ~ по́чвы〈农〉土壤吹失, 土壤风蚀.

выдува́ть [未] 见 вы́дуть.

выдува́ться [未] ❶见 вы́дуться. ❷выдува́ть 的被动.

вы́дувка, -*и* [阴] вы́дуть—выдува́ть 1 解的动名词; 〈技〉(玻璃制品的)吹制; 〈冶〉休风, 停炉.

выдувно́й [形] 吹制成的(指玻璃等); 吹制用的. ~а́я посу́да 吹制成的玻璃器皿. ~а́я маши́на 吹制机.

вы́дудить [完] 见 дуди́ть.

вы́думанный [形] 空想出来的, 臆想出来的, 虚构的. ~ая исто́рия 虚构的故事. Не ве́рьте, э́то всё вы́думано. 不要相信, 这都是臆想出来的.

вы́думать, -*аю*, -*аешь* [完] *что* ❶(或接不定式)想出, 发明. ~ но́вый спо́соб 想出新方法. ~ но́вую игру́ 想出新游戏. ~ но́вую констру́кцию маши́ны 想出一种新的机器结构. ❷臆造, 妄造, 杜撰, 虚构, 捏造; 妄想. Э́то он всё вы́думал, ничего́ подо́бного не́ было. 这都是他臆造的, 完全没有这一回事. Вы э́то на неё вы́думали. 这是你给她捏造的. ◇**не вы́думай(те)** *что делать* 别(做某事), 不要(做某事). **не вы́думать лу́чше** (或 **ху́же**) 想象不出更好(更坏)的了. Лу́чше э́той ло́шади ничего́ вы́думать невозмо́жно. 不能想象还有比这匹马更好的了. **по́роха** (或 **по́роху**) **не вы́думает** 并不怎么聪明, 脑袋不怎么灵. ‖ 未 **выду́мывать**, -*аю*, -*аешь*

вы́думаться, -*ается* [完] 想出来, 虚构出来; 在想象中出现.

вы́думка, -*и*, 复二 -*мок* [阴] ❶〈口语〉想象力, 构思力, 发明才能. отлича́ться ~ой 富于想象力. У э́того писа́теля бога́тая вы́думка. 这位作家有丰富的想象力. ❷想出来的东西(主意、计谋、发明等). остроу́мная ~ 聪明的主意. ма́стер на ~и 善于出主意的人, 点子多的人. Он хитёр на вы́думки. 他善于思考问题; 他点子多. Его́ вы́думкам не́ было конца́. 他的点子没完没了. Голь на вы́думки хитра́. 〈谚语〉穷极智生. ❸臆造, 虚构出来的东西; 谎言, 谣言. Э́тот расска́з не вы́думка писа́теля. 这个短篇小说不是作家虚构出来的. Э́той вы́думке никто́ не пове́рит. 这是臆造的, 谁也不会相信. Всё э́то одна́ вы́думка. 这一切纯属杜撰.

вы́думщик, -*а* [阳] ❶〈口语〉善于发明的人; 工于心计的人; 会出主意的人. ❷好幻想的人, 幻想家; 〈旧〉好说谎的人, 好造谣的人.

вы́думщица, -*ы* [阴] вы́думщик 的女性.

выду́мывание, -*я* [中] выду́мывать 的动名词.

выду́мывать [未] 见 вы́думать. ◇**Не выду́мывай(те)!** 〈口语〉别胡思乱想! 不要打别的主意! Не выду́мывай, сиди́ до́ма! 别胡思乱想, 在家里呆着吧!

выду́мываться, -*ается* [未] выду́мывать 的被动.

вы́дуть, -*ую*, -*уешь*; -*утый* [完] *что* ❶吹出; 吹掉, 吹走; 吹失. ~ пе́пел из тру́бки 吹掉烟斗里的烟灰. Ве́тер вы́дул всё тепло́ из ко́мнаты. 风把屋里的热气都吹散了. ❷〈技〉吹制, 吹成. ~ буты́ль 吹制玻璃瓶. ~ мы́льные пузыри́ 吹肥皂泡. ❸〈俗〉喝许多; (检查肺活量)吹出…. ~ пять стака́нов ча́ю 喝五杯茶. ~ две ты́сячи в спиро́метр 在肺量计上吹出 2000 毫升. ❹[常用作无人称]〈口语〉(吹得)使冷却, 变冷. Всю э́ту ночь бушева́ла мете́ль и вы́дула дом соверше́нно. 暴风雪呼号了一整夜, 把屋子吹得冰冷. Пе́чку вы́дуло. 炉子凉了. ◇**вы́дуть ого́нь**〈俗〉把火吹旺, 吹起火苗. **вы́дуть печь**〈冶〉休风, 停炉. ‖ 未 **дуть**, *ду́ю*, *ду́ешь* (用于 2, 3 解) 及 **выдува́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вы́дуться, -*уется* [完] ❶吹走, 吹出, 吹掉, 吹干净. ❷吹凉. ❸〈技〉吹制. ‖ 未 **выдува́ться**, -*а́ется*.

вы́дых, -*а* [阳] = вы́дох.

выдыха́ние, -*я* [中] ❶выдыха́ть 的动名词. ❷ = вы́дох.

выдыха́тельный [形] 呼出的, 呼气的. ~ое ударе́ние〈语言〉力

重音 ~ые мáшины(解)呼气机.

выдыхáть[未]见 вы́дохнуть.

выдыхáться[未]❶见 вы́дохнуться. ❷выдыхáть 的被动.

вы́дюжить, -*жу*, -*жишь*[完]〈俗〉支持得住, 挺得住, 忍受过去. Дорóга былá трýдная, но старúк вы́дюжил. 道路很难走, 但老人支持住了.

выедáть[未]见 вы́есть.

выедáться, -*áется*[未]выедáть 的被动.

вы́езд, -*а*[阳]❶выезжáть[1] 1 解的动名词. Вы́езд назнáчен на зáвтра. 定于明天启程. разрешéние на ~出境许可. ~ в командирóвку 出差. ~ за грани́цу 出国. ❷(城市、村镇等的)出口; 出境的地方. на ~е из гóрода 在出城的地方. ~ из посёлка 村口. ~ из лáгеря 营房门口. ❸〈旧〉(套好的)车马. свой ~ 自己的车马. богáтый ~ 阔绰的车马. ❹〈旧〉出门作客, 出门参加社交活动. пéрвый ~ дéвушки 姑娘第一次出去参加社交活动. ❺〈转, 口语〉(文章的)结束语, 结尾. статья́ без «вы́езда» 没有结尾的文章. ◇**на вы́езде**〈口语〉在客场(指竞赛); 在外地, 在外国.

вы́ездить, -*зжу*, -*здишь*; -*зженный*[完] *когó-что* ❶(把马)调教, 驯好, 驯熟; 训练出来. ~ верховýю лóшадь 把骑的马练熟. Лóшадь ужé почтú совсéм вы́езжена. 这匹马差不多已经完全驯好了. ❷〈俗〉(作车马营业而)挣得(若干钱). Шофёр таксú вы́ездил зá день 30 рублéй. 出租汽车司机一天挣了三十卢布. ❸〈俗〉(乘车、船、马等)走遍, 走遍各处. ‖ 未 **выезжáть**[2], -*áю*, -*áешь*; 未, 多次 **выéзживать**[现在时不用].

вы́ездиться, -*ится*[完](马)习惯于车套或鞍子, 能驾车或乘骑. ‖ 未 **выезжáться**, -*áется*.

вы́ездка, -*и*[阴]❶вы́ездить- выезжáть 1 解的动名词. ~ лошадéй 马的调教. ❷马术 соревновáния по ~е 马术竞赛.

выезднóй[形]❶вы́езд 的形容词. ~áя вúза 出境签证. ~áя лóшадь 供骑乘的马, 走马. ❷外出用的; 出外行使职务的; 巡回的. ~óе плáтье〈旧〉出门作客穿的衣服. ~áя сéссия судá 巡回法庭. ~ спектáкль 巡回演出. ❸〈旧〉随从的(仆役等). ◇**выезднáя модéль** 出征模式(运动员用语, 指国外比赛时采用的战术方案). **выезднáя торгóвля** 流动售货

выезжáть[1][未]见 вы́ехать.

выезжáть[2][未]见 вы́ездить. Скóлько извóзчик выезжáет в день? 赶车的人一天能挣多少钱?

выезжáться[未]❶见 вы́ездиться. ❷выезжáть 的被动

выéзживать[未, 多次]见 вы́ездить.

вы́ем, -*а*[阳]〈口语〉= вы́емка 1,2,4,5 解.

вы́емка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]❶拿出, 取出. ~ дéнег из бáнка 由银行取钱, 提款. ~ пúсем из почтóвого я́щика 从邮箱中取信件. ❷〈技〉采掘, 挖掘. ~ руды́ 采矿. ~ грýнта машúнами 用机器挖土. ❸〈法〉(搜查时)搜去, 抄走. ~ документóв 搜去文据. произвестú ~ у корреспондéнции 搜去信件. ❹凹处, 凹口; 凹槽, 槽; 龛. полукрýглая ~ 半圆槽. глубóкая ~ 很深的凹沟. ~ в стенé 墙上的龛, 壁龛. Нос вздёрнутый, тупóй, с замéтной вы́емкой вмéсто горбúны. 蒜头鼻子向上翘着, 塌鼻梁. ❺(衣服、鞋子上裁出的)开口. ~ для рукавá 上袖子的开口, 袖笼.

вы́емный 及 **выемнóй**[形]可取出的, 可抽出的.

вы́емочный[形]❶采出的, 挖出的, 掘出的. ~ая земля́ 挖出的土. ❷搜查走的, 查抄走的. ~ые товáры 查抄的货物. ❸〈技〉采掘用的. ~ая машúна 采掘机. ❹〈技〉应采掘的, 开采的, 回采的. ~ слой 开采层, 回采分层.

вы́емчатый[形]〈口语〉有凹处的, 有洼处的, 有缺口的.

вы́есть, -*ем*, -*ешь*, -*ест*, -*едим*, -*едите*, -*едят*; -*ел*, -*ла*; -*ешь*; -*еденный*[完] *что*〈口语〉❶吃掉(馅、瓤); 掏着吃, 挖着吃. ~ начúнку пирогá 把大馅饼的馅掏出来吃掉. ❷[第一、二人称不用]蚀坏, 腐蚀; 呛得难受. Ржáвчиной вы́ело. [无人称]被锈蚀坏了. Ды́мом глазá вы́ело. [无人称]烟把眼睛呛得难受. ◇**вы́еденного яйцá не стóит** 一个空蛋壳也不值, 一钱不值. Дéло яйцá вы́еденного не стóит, а я стáну из-за негó сердúться! 事情本来不值一提, 我何必为它生气! ‖ 未 **выедáть**, -*áю*, -*áешь*.

вы́ехать, -*еду*, -*едешь*[完, 无命令式]❶(乘车、马等)离去, 出发, 动身; 出境; 〈口语〉迁居, 搬家. ~ из ворóт(乘车、马等)出大门. ~ в командирóвку 出差. ~ на дáчу 动身去别墅. ~ за грани́цу 出国. ~ на парохóде 乘船出发. Жúльцы вы́ехали. 住户都搬走了. ❷(乘车、马)来到, 出现在(某处); 〈旧〉出门作客, 应酬, 进入社交界. ~ на шоссéйную дорóгу 驶上公路. Навстрéчу начдúву вы́ехала грýппа всáдников. 一小队骑兵迎着师长疾驰而来. ❸〈转, 口语〉*на ком-чём* 利用…为自己牟利, 凭借…得到好处. ~ на помóщнике 利用助手为自己效劳. ~ на свои́х прéжних заслýгах 利用过去的功劳为自己捞好处. Он вы́ехал на неосведомлённости собесéдника. 他钻了谈话对方不了解情况的空子. ◇**вы́ехать в свет**〈旧〉参加社交活动(如舞会、晚会等). ‖ 未 **выезжáть**[1], -*áю*, -*áешь*.

выжáривание, -*я*[中]выжáривать 的动名词.

выжáривать[未]见 вы́жарить

выжáриваться[未]❶见 вы́жариться. ❷выжáривать 的被动.

вы́жарить, -*рю*, -*ришь*; -*жари* 及〈口语〉-*жарь*[完] *что*〈俗〉❶焙烧好, 烧出; 烤干, 烘干, 晒干(陶器). ~ горшóк 烧出瓦罐. ~ на сóлнце 在太阳下晒干. ❷煎熟, 烤熟, 炸熟. ~ ры́бу 把鱼煎熟. ‖ 未 **выжáривать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́жариться, -*ится*[完]〈俗〉❶(陶器)烧透, 焙烧好; 晒干. Горшкú вы́жарились на сóлнце. 瓦罐晒干了. ❷(菜肴)煎好, 烧好, 炸好. ‖ 未 **выжáриваться**, -*ается*.

вы́жарки, -*ов*[复]油炸或烤东西的残渣

вы́жать[1], -*жму*, -*жмешь*; -*атый*[完]❶ *что из чегó*(从某物中)榨出, 挤出, 拧出(汁液、水分等); 把…榨干, 拧干. ~ сок из виногрáда 挤出葡萄的汁. ~ мáсло из сéмени 从籽中榨出油. ~ лимóн 榨干柠檬汁. ~ бельё 拧干衬衣. ❷〈转, 口语〉*что из когó-чегó*(从某人身上)榨取; (从…中)索取; 逼使(某人流泪、说话等); 〈技〉使(发动机)开到最大速度, 发挥最高功率. ~ *из когó* побóльше пóльзы для себя́ 从…身上为自己榨取更多的利益. ~ *из когó* словá (或 отвéты) 逼使…说话(回答). На глазá егó сурóвые слёзы вы́жала кручúнушка. 哀伤使他严峻的眼睛也流出了热泪. ~ послéдние сúлы из *когó* 用尽…最后的力气. ~ всю скóрость из самолёта 把飞机开到最大速度. ~ из машúны всё что мóжно 把机器开到最高功率. ❸ *когó-что*(从某处)压出, 顶出, 挤出; 〈专〉扳动(操纵杆), 踩(踏板). ~ *когó* из óчереди 把…从排好的队里挤出去. ~ рýчку 扳动操纵杆. ~ педáль 踩踏板. ❹ *что*〈运动〉(从胸前向上)推举. ~ гúрю 推举哑铃. ~ штáнгу 推举杠铃. Он вы́жал лéвой рукóй 50 килогрáммов. 他用左手推举了五十公斤. ◇**вы́жатый лимóн** 1)精疲力竭的人. 2)才思枯竭的人. **вы́жать сóки**(或 **сок**) *из когó* 榨尽…的血汗, 残酷剥削…. Помéщики вы́жали из крестья́н все сóки. 地主榨尽农民的血汗. **хоть вы́жми**(衣服因下雨、出汗等)湿透. Мóчи нет, есть хóчется, да я жарá. На мне рубáху, хоть вы́жми. 浑身无力, 肚子又饿, 加上天气炎热 我身上的衬衣全都湿透了. ‖ 未 **выжимáть**, -*áю*, -*áешь*.

вы́жать[2], -*жну*, -*жнешь*; -*атый*[完] *что* 割完, 割尽, 收割完(某一面积); 能割(若干数量). ~ гектáр 收割完一公顷. Он и десятú снопóв не вы́жнет. 他连十捆都割不了. ‖ 未 **выжинáть**, -*áю*, -*áешь*.

вы́жаться, -*жмется*[完]〈口语〉(汁液、水分等)挤出, 拧出, 榨出; 挤完, 拧干, 榨尽. Весь сок вы́жался из лимóна. 柠檬汁都挤出来了. Бельё хорошó вы́жалось. 衣服拧得很干了. Семенá хорошó вы́жались. 油籽榨得十分干净. ‖ 未 **выжимáться**, -*áется*.

вы́ждать, -*жду*, -*ждешь*[完] *когó-что* 等待, 等候(一段时间); 等到(需要的时机); 挨过, 躲过. ~ на ýлице три часá. 在街上等候3小时. ~ прохóда пóезда 等待火车开过. ~ удóбный слýчай 等候好机会. ~ пургý 躲过暴风雪. ‖ 未 **выжидáть**, -*áю*, -*áешь*.

вы́желтеть, -*ею*, -*ешь*[完] = вы́желтиться.

вы́желтить[完]见 желтúть.

вы́желтиться, -*лчусь*, -*лтишься*[完]〈口语〉染成黄色; 蹭上黄色的脏物, 蹭上黄色污斑.

вы́жереб, -*а*[阳]及 **вы́жеребка**, -*и*, 复二 -*бок*[阴]〈俗〉(马、驴、骆驼)下仔畜; 马驹, 驴驹, 骆驼驹.

вы́жечь, -жгу, -жжешь, -жгут; вы́жег, -жгла; -жегший; -жженный[完] что ❶烧尽,烧毁;晒枯,晒焦;灼伤. ~ траву́ 把草烧尽. поли́тика вы́жженной земли́ 焦土政策. Неприя́тель вы́жег сёла 敌人烧毁了村庄. Со́лнцем вы́жгло посе́вы. [无人称]太阳把禾苗晒枯了. Ему́ пу́шечным огнём глаза́ вы́жгло. [无人称]他的眼睛被炮火灼伤了. ❷(火、腐蚀性物质)把…烧穿,烧成窟窿,蚀穿;烙出,烙上(印记). полоте́нце со мно́жеством дыр, вы́жженных кисло́тами 被酸性物质烧出很多窟窿的毛巾. ~ тавро́ 烙上印记. ~ по де́реву рису́нки 在木头上烙画. ❸〈口语〉(用火)燎干净,烧干净;〈医〉烧灼(某部分病坏组织). ~ печны́е тру́бы 把炉筒烧干净. Сковоро́дку вы́жгли. 把平底煎锅烧干净了. ~ минда́лины 烧灼掉扁桃体. ❹〈技〉焙烧,烧制成;炼出. ~ древе́сный у́голь 烧木炭. ~ се́ру 炼出硫磺. ◇**вы́жечь калёным желе́зом** 根除,消灭. **та́ктика «вы́жженной земли́»** "焦土"策略,"焦土"战术(一种把一切都毁灭的战争策略) ‖ 未 **выжига́ть**, -а́ю, -а́ешь.

выжива́емость, -и[阴]〈生物〉生存性,能活性;存活率,成活率.

выжива́ние, -я[中]выжива́ть 的动名词.

выжива́ть [未]见 вы́жить.

выжива́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]выжива́ть (вы́жить 2 解)的被动.

вы́жиг, -а[阳]❶вы́жечь——выжига́ть 4 解的动名词. ~ ко́кса 炼焦. ~ древе́сного у́гля 烧木炭. ❷〈技〉(一定时间内的)烧炼量. ~ ко́кса 炼焦量,焦炭产量.

вы́жига, -и ❶[阳及阴]〈俗〉骗子;奸滑的人. ❷[阴]〈方〉烧尽的林地(备种庄稼). ❸[阴,只用单数](从锦缎、金银边饰等拆下的金银线中)炼出的金银.

выжига́ние, -я[中]выжига́ть 的动名词.

выжига́тельный [形]焙烧用的,烧炼用的.

выжига́ть [未]见 вы́жечь.

выжига́ться, -а́ется[未]выжига́ть 的被动.

выжида́ние, -я[中]выжида́ть 的动名词.

выжида́тельность, -и[阴]выжида́тельный 的抽象名词.

выжида́тельный [形]等待的,期待的;待机的,警觉的;观望的(副 **выжида́тельно**). ~ взгляд 期待的目光. выжида́тельно смотре́ть 期待地望着. заня́ть ~ую пози́цию 持观望态度. ~ая поли́тика 观望政策.

выжида́ть [未]见 вы́ждать.

выжида́ющий, -ая, -ее[形]有所期待的,急切等待的(副 **выжида́юще**). ~ее молча́ние 有所期待的沉默.

вы́жим, -а[阳]〈运动〉推举.

выжима́ла, -ы[阳及阴]〈俗〉压榨劳动人民的人.

выжима́ние, -я[中]❶выжима́ть 的动名词. ❷〈运动〉推举;蹬踏.

выжима́ть [未]见 вы́жать[1]. ◇**выжима́ть пот** из кого 榨取…的血汗.

выжима́ться [未]❶见 вы́жаться. ❷выжима́ть 的被动.

вы́жимка, -и, 复二 -мок[阴]〈口语〉❶выжима́ть 1—3 解的动名词. ❷〈转〉提要,提纲. ~ из конспе́кта 提纲的摘要.

вы́жимки, -мок 及 -мков[复](榨尽汁液或油脂的)渣滓,糟粕;饼渣;果渣. карто́фельные ~ 马铃薯饼渣. бобо́вые ~ 豆饼. коко́совые ~ 椰子饼渣. ~ плодо́в 果渣.

вы́жимочный [形]压榨用的,挤出用的.

выжина́ть [未]见 вы́жать[2].

выжина́ться, -а́ется[未]выжина́ть 的被动.

выжира́ть [未]见 вы́жрать.

вы́жить, -иву, -ивешь; -итый[完]❶(受伤、患病等之后)活下来,活过来,得生. Ра́неный вы́жил. 受伤的人活过来了. Э́тот больно́й не вы́живет. 这个病人活不了啦. У неё вы́жил то́лько оди́н ребёнок. 她只有一个孩子活下来了. ❷ кого-что〈口语〉迫使搬出,逼迫迁出,撵走,迫使离去. ~ жильца́ 撵走住户. ~ со слу́жбы 迫使离职. ❸〈口语〉居住,逗留(一些时候). ❹〈转〉что 经受,忍受,熬过. ◇**вы́жить из лет** 不足那个岁数了,已经过了那个岁数. **вы́жить из па́мяти** 年老健忘. **вы́жить из ума́** 老年昏聩. ‖ 未 **выжива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

выжлёнок, -нка, 复 -ля́та, -ля́т[阳]小猎犬,猎犬仔.

вы́жлец, -а[阳]〈猎〉公猎犬.

вы́жлица, -ы[阴]〈猎〉母猎犬.

вы́жловка, -и, 复二 -вок[阴] = вы́жлица.

выжля́тник, -а[阳]打猎时管猎犬的人.

вы́жрать, -жру, -жрешь[完] что 吃光,吃净;(从里边)掏着吃光,吃空. Свиньи́ вы́жрали всю капу́сту на огоро́де. 猪把菜园里的白菜全吃光了. ‖ 未 **выжира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вызва́нивание, -я[中]вызва́нивать 的动名词;当当的钟声.

вызва́нивать, -аю, -аешь[未]❶(что 或无补语)打铃,鸣钟(报告某事);长时间地一下一下地打钟,当当地打. ~ мело́дию на ко́локолах 用群钟奏出曲调. ~ нача́ло уро́ка 打上课铃. ❷〈口语〉发出当当的声音. ❸〈转〉散布(流言蜚语) ‖ 完 **вы́звонить**, -ню, -нишь(用于 3 解).

вызва́ниваться [未]❶见 вы́звониться. ❷вызва́нивать 1 解的被动.

вы́звать, -зову, -зовешь[完]❶ кого-что 唤出,叫出来;找来;召请,召唤;传唤,传见;из чего 使(从某种精神状态下)摆脱出来. ~ из до́му 从家里叫来(找来). ~ с заседа́ния 从会场叫出来. ~ ученика́ к доске́ 把学生叫到黑板前. ~ врача́ 请医生来. ~ ско́рую по́мощь 叫急救车. ~ кого по телефо́ну 打电话找…来. ~ в суд 传到法院去,传去出庭. ~ на по́мощь 求援,找来帮助. ~ певца́ на бис 要求歌手再演唱一次. ~ кого из молча́ния 使…不再沉默,使…说话. Его́ го́лос вы́звал меня́ из оцепене́ния. 他的声音使我从发呆的状态中清醒过来. ❷(кого на что 或接不定式)倡议,号召,要求;提出竞赛,叫阵,挑战;征求(志愿者). ~ на соцсоревнова́ние 提出社会主义竞赛的挑战,号召进行社会主义竞赛. ~ на бой 挑战. ~ на дуэ́ль 要求决斗. ~ кого боро́ться 要求与…摔跤,角力. ~ на открове́нность 使之开诚布公,推心置腹;使直言不讳. ~ на разгово́р о чём 促使某人谈起. ~ охо́тников (或 жела́ющих)征求志愿者. ❸ что 引起,惹起,挑起,激起;招致,致使. ~ интере́с 引起兴趣. ~ пожа́р 引起火灾. ~ затрудне́ние 带来困难. ~ у кого аппети́т 引起…的食欲. ~ неудово́льствие 引起不满. ~ замеша́тельство 引起混乱. ~ напряжённие 招致紧张. ~ чей гнев 惹怒(某人). ~ о́бщий восто́рг 使大家高兴. ~ пот у больно́го 使病人发汗. ~ рво́ту 引起呕吐. ~ ого́нь проти́вника 诱使敌人开火. ◇**вы́звать в па́мяти** (或 **из па́мяти**) 尽力回忆起. **вы́звать к жи́зни** 激发,激起,引发出. ‖ 未 **вызыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́зваться, -зовусь, -зовешься[完]表示自愿(担任某事),表示情愿,自告奋勇. ~ в разве́дку 自告奋勇去侦察. ~ помо́чь кому 表示情愿帮助… ‖ 未 **вызыва́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

вы́звездеть, -дит[未] = вы́звездить[1].

вы́звездеться, -дится[完] = вы́звездить[1]. вы́звездевшееся не́бо 布满繁星的天空.

вы́звездить[1], -ит[完]出星星,满天星斗. Тёмное не́бо гу́сто вы́звездило. 漆黑的天空布满星斗. На дворе́ вы́звездило. [无人称]外面已经满天繁星了. К но́чи вы́звездило. [无人称]夜间满天星斗.

вы́звездить[2], -звежу, -звездишь[完] что〈旧,俗〉❶擦得锃亮,擦得亮晶晶(尤指金属物). Как он себе́ сапоги́ вы́звездил. 他把自己的皮靴擦得多亮啊. ❷直截了当地说出,爽快地讲出,直言不讳地说. ~ ему́ всё 一五一十地全对他说.

вы́зволить, -лю, -лишь; -зволи 及〈口语〉-зволь[完] кого-что〈俗〉救出;拯救,帮助脱离(困难处境等),解救,解放. ~ из беды́ 从灾难中解救. ~ из-под и́га 从压迫下解救出来. ~ больно́го 挽救病人. ‖ 未 **вызволя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

вы́зволиться, -люсь, -лишься; -зволись 及〈口语〉-зволься[完]逃脱,摆脱,解脱,幸免;康复. ‖ 未 **вызволя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

вызволя́ть [未]见 вы́зволить.

вызволя́ться [未]见 вы́зволиться.

вы́звонить [完]见 вызва́нивать.

вы́звониться, -ится[完](大钟用过一段时间后)打起来好听,悦耳. ‖ 未 **вызва́ниваться**, -ается.

вызвя́кивать, -аю, -аешь[未]〈俗〉发出铿锵声,发出丁当声.

выздора́вливание, -я[中]выздора́вливать 的动名词.

выздора́вливать [未]见 вы́здороветь.

выздора́вливающая, -ей[阴]выздора́вливающий 的女性.

выздора́вливающий, -его[阳]正在恢复健康的人,初愈的病人. пала́та для ~их 康复病房.

вы́здороветь, -вею, -веешь[完]痊愈,恢复健康,复原,康复. ~ по́сле (或 от) тяжёлой боле́зни 重病之后康复. ~ по́лностью (或 оконча́тельно) 痊愈. ‖ 未 **выздора́вливать**, -аю, -аешь

выздоровле́ние, -я[中]вы́здороветь 的动名词. Жела́ю вам ско́рого выздоровле́ния. 祝您早日康复.

вы́зеленить, -ню, -нишь[完]кого-что〈口语〉❶染上绿色,使成绿色. ❷把…蹭上绿色污斑.

вы́зелениться, -нюсь, -нишься[完]〈口语〉❶染上绿色,变成绿色. ❷蹭上绿色污斑. ~ в траве́ 在草地上蹭一身绿.

вы́зимовать, -мую, -муешь[完]〈口语〉耐过冬季,度过冬天;过冬.

вызнава́ть [未]见 вы́знать.

вы́знать, -аю, -аешь[完]что〈俗〉了解清楚、打听明白,侦查明白. Вы́знай все подро́бности. 你把一切详细情形都打听清楚. ‖ 未 **вызнава́ть**, -наю, -наёшь; -нава́й; -нава́я.

вызнача́ться [未]见 вы́значиться.

вызна́чиваться [未]见 вы́значиться.

вы́значиться, -ится[完]〈旧〉清楚地显出,露出. ‖ 未 **вызнача́ться**, -а́ется 及 **вызна́чиваться**, -ается.

вы́знобить, блю, бишь[完]что〈俗,方〉使冷却,使寒冷,使冻坏. ~ избу́ 使屋子凉下来. ~ посе́вы 冻坏庄稼. ◇**вы́знобить** чьё **се́рдце**〈方〉(由于爱情)使感到痛苦,使伤心.

вы́зов, -а[阳]❶вы́звать —вызыва́ть 1 解的动名词. по ~у 奉召唤. ~ врача́ на́ дом 请医生到家里来. ~ свиде́телей 传见证人. ~ для допро́са 传讯. вы́йти на ~ 应观众要求到前台谢幕. ❷(电报机或电话机中的)呼叫信号,铃声. трево́жный ~ 警报呼叫. фони́ческий ~ 蜂音呼叫. ❸要求,邀请;通知;传票. получи́ть ~ в суд 接到法院传票. яви́ться с ~ом на рука́х 携通知书前来. посла́ть кому ~ на соревнова́ние 邀请…比赛,向…挑战. приня́ть ~ 接受挑战,应战. бро́сить ~ на дуэ́ль〈旧〉要求决斗. ❹кому-чему〈文语〉挑衅行为,挑战. ~ ста́рому о́бществу 向旧社会挑战. ~ здра́вому смы́слу 违反常识. ◇**с вы́зовом** 寻衅地,挑战地.

вы́зол, -а[阳]灰碱液的沉淀.

вызола́чивание, -я[中]вызола́чивать 的动名词.

вызола́чивать [未]见 вы́золотить.

вызола́чиваться [未]❶见 вы́золотиться. ❷вызола́чивать 的被动

вы́золить, -лю, -лишь[完]что(用热的草木灰水)漂洗(衣服或本色粗麻布).

вы́золотить, -очу, -отишь; -оченный [完] что 镀金;染成金色,涂上金色. ‖ 未 **золоти́ть**, -очу́, -оти́шь 及 **вызола́чивать**, -аю, -аешь.

вы́золотиться, -ится[完]包上金,镀上金. ‖ 未 **вызола́чиваться**, -ается.

вызрева́ние, -я[中]〈农〉成熟. ~ плодо́в 果实成熟.

вызрева́ть [未]见 вы́зреть.

вы́зреть, -ею, -еешь[完](谷物、果实等)长熟,成熟;〈转〉(人或事等)成熟. Пшени́ца вы́зрела давно́. 小麦早已熟了. До́чка моя́ ра́но вы́зрела. 我的女儿很早就成熟了. Нары́в вы́зрел. 脓疮熟了. Э́ти два произведе́ния хорошо́ вы́зрели в его́ душе́. 这两部作品已经在他心里酝酿成熟了. ‖ 未 **вызрева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вызу́бривать[1] [未]见 вы́зубрить[1].

вызу́бривать[2] [未]见 вы́зубрить[2].

вызу́бриваться[1], -ается[未]вызу́бривать[1] 的被动.

вызу́бриваться[2], -ается[未]вызу́бривать[2] 的被动

вы́зубрина, -ы[阴](刀、斧等刃上的)缺口,豁子.

вы́зубрить[1], -рю, -ришь[完]что 使成为有缺口的,使成齿状. ~ нож 把刀打了缺口. Меч вы́зубрен. 剑崩刃了. ‖ 未 **вызу́бривать**[1], -аю, -аешь.

вы́зубрить[2], -рю, -ришь[完]что〈口语〉背熟,死背硬记. ‖ 未 **зубри́ть**[2], -рю́, -ри́шь 及 **вызу́бривать**[2], -аю, -аешь.

вы́зубриться, -ится[完](刀刃等)成为有缺口的,打出豁子,崩刃. Топо́р вы́зубрился. 斧子崩刃了.

вы́зудить, -ужу, -удишь; -уженный[完] что〈俗,方〉死气白赖地磨到手,缠到手,要到手;〈转〉(逐渐地)喝掉大量(酒、饮料等).

вызыва́ние, -я[中]вызыва́ть 的动名词.

вызыва́ть [未]见 вы́звать.

вызыва́ться [未]❶见 вы́зваться. ❷вызыва́ть 的被动.

вызыва́ющий, -ая, -ее[形]挑衅性的(副 **вызыва́юще**). ~ее поведе́ние 挑衅行为. ~ тон 挑衅口气. Он вызыва́юще смотре́л на меня́. 他挑衅地看着我. ◇**вызыва́ющий костю́м** 奇特的服装,滑稽的服装.

вызывно́й [形]вы́зов 的形容词;〈技〉呼唤的,传唤的 ~а́я кно́пка 电铃按钮.

вызяба́ние, -я[中]вызяба́ть 的动名词.

вызяба́ть [未]见 вы́зябнуть.

вы́зябнуть, -нет; вы́зяб, -ла; -зябший[完]〈农〉(植物)冻死 ‖ 未 **вызяба́ть**, -а́ет

вы́играть, -аю, -аешь[完](что 或无补语)❶赢得,赢到;中彩,中奖. ~ де́сять рубле́й в ка́рты 打扑克赢了 10 卢布. ~ по облига́ции сто ты́сяч рубле́й 债券中奖得了 10 万卢布. ~ часы́ по биле́ту лотере́и 彩票中奖得了一块手表. ~ в лотере́ю велосипе́д 中彩得了一辆自行车. Облига́ция вы́играла. 债券中奖了. Ка́рта вы́играла. 牌赢了. ❷获得利益,得到好处,占便宜;в чём 获得成就,博得好评;显得更好些 ~ на паде́нии це́нностей(证券交易中)因跌价而获利. ~ от сниже́ния цен 因降价而得益. ~ во мне́нии о́бщества 博得舆论好评. На́ша литерату́ра мно́го вы́играла в ду́хе и направле́нии. 我们的文学在精神上和方向上获得了巨大成就. Его́ похуде́вшее лицо́ сде́лалось ме́нее широ́ким и мно́го от э́того вы́играло. 他消瘦的面孔显得不那么宽了,因而好看多了. ❸(在游戏、比赛、争论、战争中)获胜,占上风;〈旧〉打赢官司,胜诉. ~ у кого ша́хматную па́ртию (或 па́ртию в ша́хматы)赢了…一盘棋. ~ войну́ 赢得战争的胜利. ~ пари́ 打赌赢了. ~ проце́сс (或 суде́бное де́ло) 打赢官司,胜诉. ◇**вы́играть в** чьих **глаза́х** 博得…好评,垂青. **вы́играть вре́мя** 赢得时间. ‖ 未 **выи́грывать**, -аю, -аешь.

вы́играться, -ается[完]❶(乐器经过长期妥善使用)发出悦耳的声音,变得好听,使出来了. ❷(酒)发酵发好;(发酵过久)变酸. ‖ 未 **выи́грываться**, -ается(用于 1 解).

выи́грывание, -я[中]выи́грывать 的动名词.

выи́грывать [未]见 вы́играть.

выи́грываться [未]❶见 вы́играться. ❷выи́грывать 的被动. Таки́м о́бразом выи́грывается вре́мя. 这样可以赢得时间.

вы́игрыш, -а[阳]❶赢,打赢;胜利;胜诉;中彩,中奖. ❷赢得的钱;(中奖得的)奖品,奖金 кру́пный ~ по за́йму 公债的大奖. Вы́игрыш пал на э́тот но́мер. 这个号码中奖了. ❸好处,便宜. Како́й вы́игрыш мне от э́того? 我从这里能得到什么好处? ◇**быть в вы́игрыше** 1)赢钱;中彩 2)获胜,占优势;得到好处. Вчера́ он проигра́л, а я был в вы́игрыше. 昨天他输了,我可是赢了. От э́того мы бу́дем то́лько в вы́игрыше. 这一来我们只能有好处.

вы́игрышный [形](副 **вы́игрышно**)❶赢得的;中彩得的,中奖得的. ~ые де́ньги 赢的钱. ❷有彩的,有奖的. ~ заём 有奖公债. ~ биле́т 彩票,奖券. ~ые вкла́ды 有奖储蓄. ❸致胜的,获胜的,占优势的;有利的. ~ ход 致胜的一步(棋). ~ое положе́ние 有利地位,优胜地位;优势.

вы́исканный [形]不一般的,不同寻常的;臆造出来的;奇怪的 ~ое и́мя 怪名字.

вы́искать, -ищу, -ищешь[完]что〈口语〉(好不容易地)搜寻到,找出,找到. ~ ре́дкую кни́жку 找到一本珍本书. С трудо́м вы́искал оши́бку в расчётах. 好不容易地找出计算中的错误. ~ предло́г для отлу́чки 找到离开的借口. ‖ 未 **выи́скивать**, аю, -аешь.

вы́искаться, -ищется[完]〈口语,讽〉发现,出现;(居然)有. Вот у́мник вы́искался! 居然有这样聪明的人啊! ‖ 未 **выи́скиваться**, -ается.

вы́искивание, *-я*[中]〈口语〉выи́скивать 的动名词. ~ оши́бок 寻找错误.

вы́искивать [未]见 вы́искать.

вы́искиваться [未]❶见 вы́искаться. ❷выи́скивать 的被动.

вы́йный [形]〈古〉项的, 颈项的. ◇**вы́йная свя́зка**〈解〉项韧带

вы́йти, *вы́йду*, *вы́йдешь*; *вы́шел*, *-шла*; *вы́йди* 及〈俗〉*вы́йдь* 或 *вы́дь*; *вы́шедший*; *вы́йдя*[完]❶走出, 出来, 出去;〈转〉脱离, 退出; 病愈出来走动;(小径、道路)通出来, 从…通向. Он то́лько что вы́шел. 他刚出去. Он сейча́с вы́йдет 他一会儿就出来. ~ и́з дому 从家里出来. ~ из ваго́на 下车, 走出车厢. ~ из бо́я 退出战斗. ~ из игры́ 退出比赛. ~ из соста́ва коми́ссии 退出委员会. ~ из больни́цы 出(医)院. ~ из шко́лы 离校(毕业或辍学). ~ из-за стола́ 从桌子后边走出来. Со́лнце вы́шло из-за туч. 太阳从乌云后面露出来了. Больно́й, вероя́тно, ско́ро вы́йдет. 病人大概很快就可以到户外走动了. Доро́га вы́шла и́з лесу и напра́вилась к реке́. 道路从树林伸出, 通向河边. ❷走到, 来到; 走上; 出现(在某处); 出去做(某事);(植物)出土, 抽芽; во что(植物)生长, 长成(到某一时期);〈旧〉得到(某种)官衔. ~ на сце́ну 出台, 登台. ~ на па́лубу 走上甲板. ~ на доро́гу 走到路上. ~ на у́лицу 走到街上, 走到外面去. ~ в мо́ре 出海. ~ в тыл врага́ 到敌人后方去. ~ *к кому* навстре́чу 出来迎接…. ~ на прогу́лку 去散步. ~ на охо́ту 打猎去. ~ на рабо́ту 去上工, 去上班. ~ в дворя́не〈旧〉得到了贵族头衔. ~ в офице́ры 当上了军官. ~ про́тив *кого* 反对…, 与…作对. Вы́шли ма́ленькие ли́стики 长出嫩叶来了. Уже́ вы́шла зелёная тра́вка. 小绿草已经长出来了. ❸*из чего*, *из-под чего* 脱出, 摆脱; 失去, 不再(处于某种状态); 违反, 超出(计划、预算等); 不再, 不能再. ~ из употребле́ния 不再使用. ~ из мо́ды 不再时髦, 过时. ~ из обихо́да 不再通用. ~ из терпе́ния 失去耐心, 再忍不住. ~ из повинове́ния 不再服从, 不再顺从. ~ из *чьей* во́ли〈俗〉不再听从…要求, 不再听…支配. ~ из разду́мья 从沉思的状态中清醒过来. ~ из окруже́ния 突围. ~ из гра́фика 打乱工作计划. ~ из бюдже́та 超出预算. ~ из затрудне́ния 摆脱困难. ~ из отста́вших в число́ передовы́х 由落后变为先进. ~ из-под влия́ния 摆脱影响. ~ из (或 из-под) обстре́ла〈军〉避开炮火. ~ из ве́тра〈海〉驶进无风水面. ❹出版, 发行; 发布, 公布, 发出(命令等). ~ из печа́ти 出版. Кни́га вы́йдет на бу́дущей неде́ле. 书将在下周出版. Вы́шел но́вый заём. 新的公债券发行了. На экра́ны вы́шел но́вый фильм. 一部新电影上映了. Вы́шел но́вый прика́з. 发出了新的命令. ❺*кем* 成为(某种人). ~ победи́телем в соревнова́ниях 成为比赛中的胜利者. Из него́ вы́шел хоро́ший разве́дчик. 他成了一个出色的侦察兵. ❻获得结果, 成功; 作成; 可以作成;〈旧〉得到(职位、退休金、休假等等);〈俗〉(占卜)得到(某种结果). Де́ло не вы́шло. 事情没成. Мы пло́хо вы́шли на фотогра́фии. 我们的相照得不好. После́дняя сце́на соверше́нно не вы́шла. 最后一幕完全没有演好. Из куска́ мате́рии вы́шло два пла́тья. 用一块料子做了两件连衣裙. Вы́шла ему́ отста́вка. 他获准退休了. ❼发生, 产生出;[无人称]结果是… Вы́шел сканда́л. 结果大闹一场. Вы́шла неприя́тность 出了不愉快的事. Де́ло вы́шло тако́е. 事情是这样的. Всё вы́шло не так, как ду́малось! 结果一切都和所想象的不一样! К ве́черу вы́шла друга́я забо́та. 晚上又发生了另一件操心事. С ним вы́шло хорошо́. 他(搞的)结果很好. Вы́шло, что я прав. 结果是我对. ❽*за кого* 或 *замуж за кого* 嫁给. ~ за вое́нного 嫁给了一个军人. ~ за́муж 出嫁. ❾*из кого-чего* 出身于; 起源于, 来源于. ~ из рабо́чей и крестья́нской среды́ 出身工农. ~ из семьи́ трудово́й 出身劳动人民家庭. Его́ уче́ние вы́шло из уче́ния Фе́йербаха. 他的学说来自费尔巴哈. ❿用尽, 花完, 用完;〈口语〉(时间、期限)已满, 完结. Де́ньги все вы́шли. 钱都花光了. Весь таба́к вы́шел. 所有的烟都吸完了. В проше́дшем ме́сяце на оди́н стол вы́шло о́коло ста рубле́й. 上月仅吃饭一项就用掉约 100 卢布. Вы́шел срок. 期限已满. ⓫*на кого-что*〈口语〉(经过努力)终于发现, 找到; 与…联系, 找某人(解决某事). Ребя́та по́сле насто́йчивых по́исков вы́шли на Горшко́ву. 孩子们经过好一番寻找, 终于找到了戈尔什科娃. Мы вы́шли на а́втора письма́. 我们终于找到了写信人. со свое́й про́сьбой пря́мо ~ на гла́вного инжене́ра 直接向总工程师提出自己的请求. ◇**вы́йти в лю́ди** 在社会上达到相当地位. **вы́йти в отста́вку** 退职, 退休. **вы́йти в отца́** (或 **в мать**, **в де́да**)长得像父亲(母亲、祖父). **вы́йти в свет** 出版, 问世. **вы́йти в тира́ж** 1)已无用, 已成废物. 2)〈旧〉死亡; 自杀. **вы́йти в тузы́**〈旧, 口语〉阔绰起来, 出人头地. **вы́йти за ра́мки** (或 **за преде́лы**, **из преде́лов**, **из грани́ц**) *чего* 超越, 超出…范围以外. **вы́йти из берего́в**(河水)溢出河岸. **вы́йти из во́зраста** (或 **из лет**)超龄(超过从事某种工作所许可的年龄). **вы́йти из головы́** (或 **из па́мяти**, **из ума́**)〈口语〉被忘掉. **вы́йти из дове́рия** 失去信任. **вы́йти из долго́в** 还清债务. **вы́йти из колеи́** 越出常轨. **вы́йти из малоле́тства** (或 **из ю́ных лет**)长大成人, 已成年. **вы́йти из пелёнок**〈口语〉已过婴儿时期, 已经长大, 已经成长. **вы́йти из побо́ев** (或 **из синяко́в**)〈俗〉不再挨揍, 不再挨打. **вы́йти из-под** *чьей* **ки́сти** (或 *чьего* **пера́**, *чьего* **резца́** 等)〈文语〉出自(某人)画笔下, (某人)画的, 出自(某人)笔下, (某人)雕刻的, (某人)塑造的. **вы́йти из-под опе́ки** 脱离监护, 获得自立. **вы́йти из положе́ния** 摆脱困境. **вы́йти из ро́ли** 演得不像, 装得不像. **вы́йти из ря́да** (**одноро́дных предме́тов**)不同于其它(同类事物); 比…好(坏). **вы́йти из себя́** 怒不可遏, 失去自制力. **вы́йти из стро́я** 1)(因伤、病)离开战列, 离开队伍; 失去战斗力; 失去工作能力. 2)(机件、设备等)发生故障, 损坏, 停止使用. **вы́йти** (或 **вы́биться**) **на доро́гу** 自立, 独立生活, 独立谋生. **вы́йти на пе́нсию** 退休. **вы́йти на пе́рвое ме́сто** 占首位, 获得第一. **вы́йти нару́жу** 暴露出来. **вы́шла ли́ния**〈转, 俗〉有机会. **года́** (或 **го́ды**) **вы́шли** *кому*〈俗〉1)成年, 适龄. 2)超龄. **жар вы́шел** *из кого*〈俗〉(病人)退烧. **как бы чего́ не вы́шло**〈口语〉但愿不要出什么事. (**кто**) **весь вы́шел**(某人的)精力(才能)耗尽. **не вы́шел** *чем*(在…方面, 如外貌、智力等)差一些(未达到应有的程度). Ро́стом не вы́шел. 个儿不高. Что́ же, чем я про́тив други́х не вы́шел? 怎么啦, 我哪一点不如别人? **ры́лом не вы́шел**〈俗〉不合格, 不适合(指人). ‖ 未 **выходи́ть**, *-ожу́*, *-о́дишь*; 未, 多次 **выха́живать**¹[现在时不用].

вы́кабалить, *-лю*, *-лишь*[完]*кого*〈旧〉使摆脱奴隶地位, 使摆脱奴隶身分.

вы́кабалиться, *-люсь*, *-лишься*[完]〈旧〉摆脱奴隶地位, 摆脱奴隶身分.

выкаблу́чиваться, *-аюсь*, *-аешься*[未]〈俗〉炫示自己, 表现自己, (故意)惹人注意. ~ *перед кем* 在…面前炫示自己.

вы́казать, *-ажу*, *-ажешь*[完]*что*〈口语〉露出来, 显露出, 表现出(感情、品质等). ~ хра́брость 表现出勇气. ~ страх 流露出恐惧. ◇**вы́казать себя́ в** *каком* **све́те**, **с** *какой* **стороны́** 或 *кем* 表现出自己某些方面的特征, 显得自己是什么样的人. ‖ 未 **выка́зывать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́казаться, *-ажусь*, *-ажешься*[完]〈旧, 口语〉❶呈现, 显现, 现出; 表现出, 流露出. Со́лнце вы́казалось из-за гор. 太阳从山后露出来. В нём вы́казался эгои́ст. 他表现出利己主义者的面貌. ❷表现自己, 显示自己的长处. У него́ постоя́нное жела́ние вы́казаться. 他老想表现自己. ‖ 未 **выка́зываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

выка́зывание, *-я*[中]выка́зывать 的动名词.

выка́зывать [未]见 вы́казать.

выка́зываться [未]❶见 вы́казаться. ❷выка́зывать 的被动.

выка́ливание, *-я*[中]выка́ливать 的动名词.

выка́ливать [未]见 вы́калить.

выка́ливаться [未]❶见 вы́калиться. ❷выка́ливать 的被动.

вы́калить, *-лю*, *-лишь*[完]*что*〈俗〉加高温猛烧; 使烧透; 锻烧好. ~ гли́няный горшо́к 烧瓦罐. ‖ 未 **выка́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́калиться, *-ится*[完]〈俗〉烧得很透; 锻烧好. ‖ 未 **выка́ливаться**, *-ается*.

вы́калка, *-и*[阴]вы́калить—выка́ливать 的动名词.

выка́лывание, *-я*[中]выка́лывать 的动名词

выка́лывать [未]见 вы́колоть.

выка́лываться, *-ается*[未]выка́лывать 的被动.

выкама́ривать, *-аю*, *-аешь*[未](*что* 或无补语)〈俗〉做出出

人意外的事来,做出莫名其妙的事来 Какие он штуки выкамаривает!他搞的什么把戏呀! Посмотри, что дети там выкамаривают! 瞧,孩子们在那里搞什么名堂!

выканье, -я[中](俗)выкать 的动名词.

выканючивание, -я[中]выканючивать 的动名词.

выканючивать[未]见 выканючить.

выканючиваться, -ается[未]выканючивать 的被动.

выканючить, -чу, -чишь[完]*кого-что*(俗,方)纠缠不休地要求到,死气白赖地乔到,央求到,乞得. ‖ 未 **выканючивать**, -аю, -аешь.

выкапчивание, -я[中]выкапчивать 的动名词.

выкапчивать[未]见 выкоптить.

выкапчиваться[未]❶见 выкоптиться. ❷выкапчивать 的被动.

выкапывание, -я[中]выкапывать 的动名词.

выкапывать[未]见 выкопать.

выкапываться[未]❶见 выкопаться. ❷выкапывать 的被动.

выкарабкаться, -аюсь, -аешься[完](费力地)爬出;(转,口语)(费力地)摆脱,脱出. ~ из ямы 从坑里爬出. ~ из беды 摆脱灾难. ~ из долгов 摆脱债务. ‖ 未 **выкарабкиваться**, -аюсь, -аешься.

выкарабкиваться[未]见 выкарабкаться.

выкармливание, -я[中]выкармливать 的动名词.

выкармливать[未]见 выкормить.

выкармливаться[未]❶见 выкормиться. ❷выкармливать 的被动.

выкат, -а[阳](俗)выкатить——выкатать²——выкатывать² 的动名词. ◇**глаза на выкат**(或 **на выкате**)鼓起来的眼睛,一双金鱼似的眼睛.

выкатать¹, -аю, -аешь[完]❶*что*(用碾子等)辗平,碾平,压平,熨平. ~ бельё 把内衣用圆辊熨平. ❷*кого-что*(俗)使(在雪地等)打滚,沾上一层… ~ *кого* в снегу 将…推在雪地里打滚 Вся его голова выкатана в белом пуху. 他头上沾满了白绒毛. ❸(方)(拉脚等)挣得. Извозчик выкатал за масленицу пять тысяч рублей. 马车夫在谢肉节期间拉脚挣到五千卢布. ‖ 未 **выкатывать**, -аю, -аешь 及 **катать**, -аю, -аешь(用于1解).

выкатать², -аю, -аешь[完]*что*(俗)(分几次)滚着推出去,滚着一个一个推出去. ‖ 未 **выкатывать**, -аю, -аешь.

выкататься, -аюсь, -аешься[完]❶(被)滚平,辗平. ❷(俗)打滚,(在某物上)打滚弄脏. ~ в пыли 滚一身尘土. ~ в снегу 滚一身雪. ‖ 未 **выкатываться¹**, -аюсь, -аешься.

выкатить, -ачу, -атишь; -аченный[完]❶*что* 使滚出,滚着推出,(把车等)推出. ~ бочку из подвала 把木桶从地下室里滚着推出来. ~ орудие 把炮推出来. ❷(口语)迅速驶出,急速跑出,迅速出现. Из-за угла выкатил велосипед. 从拐角处飞驶出一辆自行车. ◇**выкатить глаза**(俗)瞪眼 Он удивленно выкатил глаза и засмеялся. 他惊奇地瞪大眼睛,笑起来了. ‖ 未 **выкатывать²**, -аю, -аешь.

выкатиться, -ачусь, -атишься[完]❶滚出. Мяч выкатился из комнаты. 球从屋子里滚出来了. Слёзы выкатились. 眼泪滚出来了. ❷(口语)(车等)出来,驶出;(日,月)升起;闯出,冲出; = выкатить 2 解. Паровоз медленно выкатился из-за поворота. 火车头从转弯处徐徐开出 Солнце выкатилось из-за гор. 太阳从山后升起来了. Мы спешно выкатились за дверь. 我们急忙跑出门去. ❸(俗)瞪着(眼睛). выкатившимися глазами смотреть на *кого* 瞪着两只眼睛望着… ❹(俗)离去,走了. Наконец-то гость выкатился! 客人终于走了! ‖ 未 **выкатываться²**, -аюсь, -аешся.

выкатка¹, -и[阴]выкатать¹—выкатывать¹ 1 解的动名词.

выкатка², -и[阴](口语,专)выкатить——выкатывать² 1 解的动名词.

выкатчик, -а[阳](伐木场)推原木的工人;推矿车的工人.

выкатчица, -ы[阴]выкатчик 的女性.

выкатывание¹, -я[中]выкатывать¹ 的动名词.

выкатывание², -я[中]выкатывать² 的动名词.

выкатывать¹[未]见 выкатать¹ ².

выкатывать²[未]见 выкатить.

выкатываться¹[未]❶见 выкататься. ❷выкатывать¹ 的被动

выкатываться²[未]❶见 выкатиться. ❷выкатывать² 的被动

выкать, -аю, -аешь[未]*кого-что* 及 *кому-чему*(俗)(对某人)以"您"相称. ‖ 完,一次 **выкнуть**, -ну, -нешь.

выкаться, -аюсь, -аешься[未](俗) = выкать.

выкачать, -аю, -аешь[完]*что*❶抽出,汲出. ~ воздух 抽出空气. ~ воду 把水抽出. ~ желудочный сок 抽出胃液. ❷(转,口语)取出;(渐渐地)取尽;夺取,榨取. Она выкачала у него все деньги. 她把他的钱一点点地全都挤光了. Захватчики выкачали из колоний огромные материальные ценности. 侵略者从殖民地榨取了大量的宝贵物资. ‖ 未 **выкачивать**, -аю, -аешь.

выкачаться, -ается[完](被)汲出,抽出. ‖ 未 **выкачиваться**, -ается.

выкачивание, -я[中]выкачивать 的动名词.

выкачивать[未]见 выкачать.

выкачиваться[未]❶见 выкачаться. ❷выкачивать 的被动.

выкачка, -и[阴](口语,专)выкачать——выкачивать 的动名词.

выкашивание, -я[中]выкашивать 的动名词.

выкашивать[未]见 выкосить.

выкашиваться[未]❶见 выкоситься. ❷выкашивать 的被动.

выкашливание, -я[中]выкашливать 的动名词.

выкашливать[未]见 выкашлять.

выкашливаться[未]❶见 выкашляться. ❷выкашливать 的被动.

выкашлянуть[完,一次]见 выкашлять.

выкашлять, -яю, -яешь[完]*что*(口语)咳出,咳着吐出 ~ мокроту 咳出痰. 未 **выкашливать**, -аю, -аешь; 完,一次 **выкашлянуть**, -ну, -нешь.

выкашляться, -яюсь, -яешься[完](口语)咳清嗓子,把痰咳尽. ‖ 未 **выкашливаться**, -аюсь, -аешься.

выквасить, -ашу, -асишь[完]*что* 使变酸,使发酵. ~ тесто 将面团发酵,发面. ‖ 未 **выквашивать**, -аю, -аешь.

выкваситься, -ится[完]变酸,发酵. ‖ 未 **выквашиваться**, -ается.

выкваска, -и[阴]выквасить——выквашивать 的动名词.

выквашивание, -я[中]выквашивать 的动名词.

выквашивать[未]见 выквасить.

выквашиваться[未]❶见 выкваситься. ❷выквашивать 的被动

выкидать, -аю, -аешь[完]*кого-что*(口语)(分几次)把…全扔掉,一个接一个地扔掉. ~ вещи через окно 把东西全扔到窗外. ‖ 未 **выкидывать**, -аю, -аешь.

выкидка, -и[阴]❶(口语)выкидать——выкидывать 的动名词 ~ вагонов(铁路)摘掉车厢 Произведение требует больших исправлений и выкидок. 作品需要做很大的修改和删节. ❷(旧)计算. ~ на счётах 用算盘计算. ❸[复](俗)废弃物,渣滓 ~и из горна 炉渣. ❹(为打捞沉船、货物在沉没处安放的)标杆,浮标. поставить ~и 安放沉船标杆.

выкидывание, -я[中]❶выкидывать 的动名词. ❷(鱼)排卵,射精,甩子. ~ из себя икры 排卵,甩子.

выкидывать[未]❶见 выкинуть 及 выкидать. ❷(口语)做出复杂、独特的动作,跳出复杂的舞步;耍把戏. ◇**выкидывать кренделя**(醉汉)东倒西歪地走,踉跄而行.

выкидываться[未]❶见 выкинуться. ❷выкидывать 的被动.

выкидыш, -а[阳]❶小产,流产;堕胎. естественный ~ 自然流产. искусственный ~ 人工流产,堕胎,打胎. произвести ~ 打胎. сделать себе ~ (某人)做人工流产,打胎. ❷早产胎儿;早产牲畜幼仔.

выкинуть, -ну, -нешь; -кинь 及 -кинь; -нутый[完]❶*кого-что* 扔出,投出,掷出,抛出;抛弃,丢弃;(转,口语)删掉,删除;赶走,撵出. ~ окурок в окно 把烟头扔出窗外. ~ спасательный круг утопающему 向要溺死的人抛出救生圈. ~ из се-

мьй 赶出家门. ~ с фа́брики 赶出工厂. ~ статью́ из контра́кта从合同中删去一条. Реда́ктор вы́кинул главу́ из кни́ги. 编辑删掉了书中的一章. ❸ что 伸出(手,脚);举起,挂起(旗帜等). ~ ру́ки вперёд 向前伸出双手. ~ бе́лый флаг 挂白旗;(转)投降. На су́дне вы́кинули кра́сный флаг о по́мощи. 船上挂起了呼救的红色信号旗. ❹ что 长出,生出(幼芽、苗、穗、叶等). ~ побе́ги 生出嫩芽. ~ о́стрый ко́лос 长出尖穗. ~ ростки́ 发芽,萌芽. ❺(кого 或无补语)(俗)流产,小产. Она́ вы́кинула. 她小产了. ❻ что (俗)抛出,抛售(货物) ~ това́р на ры́нок 往市场上抛售货物. ❼ что (口语,贬)搞出,弄出,做出(某种把戏、鬼名堂等). ~ шту́ку 耍把戏. ~ коле́но 玩花样,耍名堂. ~ фо́кус 搞鬼名堂. ◇**Вы́кинуло из трубы́.** (口语)烟囱冒出火星了. **вы́кинуть из головы́** (或 **из се́рдца, из па́мяти**) 忘掉,置之脑后,不再想. **вы́кинуть из головы́ дурь** 抛弃糊涂想法,丢掉傻念头 **вы́кинуть ло́зунг**(或 **призы́в**) 提出口号. **вы́кинуть на ве́тер** 随便乱花(钱). **вы́кинуть на счётах** 算一算,估计一下. **вы́кинуть на у́лицу** 1)强令迁出,撵出自己家门. 2)解雇,撵走 ‖ 未 **выки́дывать**, -аю, -аешь.

вы́кинуться, -нусь, -нешься; -кинись 及 -кинься [完] (俗) ❶ 跳出,跃出;奔出,冲出. ~ через окно́ на двор 从窗户跳到外面. Ры́ба вы́кинулась из воды́. 鱼从水里跃出来. ❷(烟等)冒出,喷出. ❸(抽签等时)抽中,抓中. ❹(海)(船只遇险时为拯救船员及船只)开上(浅滩、岸边). ~ на мель 开上浅滩;抢滩. ❺(被)删节,删掉. ‖ 未 **выки́дываться**, -аюсь, -аешься.

выкипа́ние, -я [中] выкипа́ть 的动名词.

выкипа́ть [未] 见 вы́кипеть.

вы́кипеть, -пит [完] ❶ 煮干,熬干. Вода́ вы́кипела. 水熬干了. ❷(方)(树脂等因受热)渗出. ❸(旧)(画)落色,退色. ‖ 未 **выкипа́ть**, -а́ет.

вы́кипятить, -ячу, -ятишь; -яченный [完] что (口语)煮干净,煮沸消毒. ~ бельё 把内衣煮干净. ~ шприц 把注射器煮沸消毒.

вы́кипятиться, -ится [完] (被)煮干净,煮沸消毒. Пятно́ на пла́тье вы́кипятилось. 衣服上的污点煮掉了.

выкиса́ние, -я [中] выкиса́ть 的动名词.

выкиса́ть [未] 见 вы́киснуть.

вы́киснуть, -нет; -кис, -ла; -кисший [完] 变酸,发酵. Те́сто вы́кисло. 面发(酵)了. ‖ 未 **выкиса́ть**, -а́ет.

вы́кладка, -и, 复二 -док [阴] ❶ выкла́дывать (见 вы́ложить 3 解) 的动名词. ~ подзе́много газопрово́да огнеупо́рным кирпичо́м 用耐火砖砌地下煤气管道. ❷[常用复数] 计算;计算结果,核算. математи́ческие ~и 数学方法的计算. статисти́ческие ~и 统计数字. астрономи́ческие ~и 天文统计数字. вы́учиться ~е на счётах 学会打算盘. ❸(兵士行军时包括服装武器等的)全副装备. по́лная солда́тская ~ 兵士的全副装备. солда́ты с по́лной ~ой 全副装备的士兵 ❹ 工作强度,工作紧张度. непо́лная ~ 工作不饱满. ❺(旧)(用别种材料)镶上的花纹.

выкладно́й [形] (旧,方,俗) вы́кладка 的形容词.

выкла́дывание, -я [中] выкла́дывать 的动名词.

выкла́дывать, -аю, -аешь [未] ❶ 见 вы́ложить 及 вы́класть. ❷ что (俗)计算. ~ ци́фры 计算数字. ~ на счётах 用算盘计算. ~ по па́льцам 掰着手指头计算. ❸ что 说出. Ну, выкла́дывай-ка но́вости! 把新闻都搬(讲)出来吧!

выкла́дываться, -ается [未] ❶ 见 вы́ложиться. ❷ выкла́дывать 的被动.

вы́класть, -аду, -адешь; -клал [完] что (方) = вы́ложить 1, 3 解. ‖ 未 **выкла́дывать**, -аю, -аешь.

вы́кластъся, -адется; -клался [完] (方) = вы́ложиться.

вы́клевать, -клюю, -клюешь [完] что (儿皮) 啄出来;啄尽;啄食. Во́рон во́рону глаз не вы́клюет. (谚语,乌鸦不啄乌鸦的眼睛;同类不相残 Ку́ры вы́клевали весь корм. 鸡把全部饲料都啄食光了. ‖ 未 **выклёвывать**, -аю, -аешь; 完,一次 **вы́клюнуть**, -ну, -нешь; -клюни 及(口语) -клюнь; -нутый.

вы́клеваться, -клюется [完] (鸟雏、鸡雏) 破卵壳而出. ‖ 未 **выклёвываться**, -ается; 完,一次 **вы́клюнуться**, -нется.

выклёвывание, -я [中] выклёвывать 的动名词.

выклёвывать [未] 见 вы́клевать.

выклёвываться [未] ❶ 见 вы́клеваться. ❷ выклёвывать 的被动

выкле́ивание, -я [中] выкле́ивать 的动名词.

выкле́ивать [未] 见 вы́клеить.

выкле́иваться [未] ❶ 见 вы́клеиться. ❷ выкле́ивать 的被动.

вы́клеить, -ею, -еишь; -клеи 及 (口语) -клей [完] что ❶ (口语)揭下(粘上、糊上的东西). ~ ма́рку из альбо́ма 从集邮簿揭下(一张)邮票. ❷(口语)粘成,糊成,贴成. ❸(俗)粘满,糊满,贴满. ~ сте́ны обо́ями 把墙壁糊满墙纸. ‖ 未 **выкле́ивать**, -аю, -аешь.

вы́клеиться, -еится [完] (粘上的东西)脱落,开胶. ‖ 未 **выкле́иваться**, -ается.

вы́клейка, -и [阴] (俗) ❶ вы́клеить—выкле́ивать 的动名词. ❷粘贴的方法;粘贴的质量.

вы́клеймение, -я [中] (旧) вы́клеймить 的动名词.

вы́клеймить, -млю, -мишь [完] что (专,口语) ❶ 打上记号(商标),盖上印记. ~ гото́вые изде́лия 在制成品上打上印记(商标). ❷用印模印出,烙出(标记、花纹等).

вы́клепать, -аю, -аешь [完] что ❶ 拔下铆钉,敲下铆钉,退铆. ~ звено́ из це́пи 从链条上拆下一环. ❷铆紧,把…钉满铆钉. ❸用锤锤细,锤尖(使锐利些). ~ косу́ 把大镰锤打锋利. ❹用冷锻方法制成,冷轧. ‖ 未 **выклёпывать**, -аю, -аешь.

вы́клепаться, -ается [完] (铆上的东西)脱落,掉下,退铆. ‖ 未 **выклёпываться**, -ается.

вы́клепка, -и [阴] вы́клепать—выклёпывать 的动名词.

выклёпывание, -я [中] выклёпывать 的动名词.

выклёпывать [未] 见 вы́клепать.

выклёпываться [未] ❶ 见 вы́клепаться. ❷ выклёпывать 的被动.

вы́клик, -а [阳] (口语) ❶高声呼唤,呼唤 ❷(断续的)叫喊,叫喊声.

выклика́ние, -я [中] ❶ выклика́ть 的动名词. ❷(俗,方)歇斯底里患者的喊叫声

вы́кликать, -ичу, -ичешь [完] кого (俗) 大声召唤出,唤出(某人).

выклика́ть, -а́ю, -а́ешь [未] ❶ кого 召唤,唤…的姓名. ~ больны́х по о́череди 按顺序召唤病人. ~ по спи́ску 按名单召唤. ❷(что 或无补语)(口语)喊出,大声说出. ‖ 完,一次 **вы́кликнуть**, -ну, -нешь; -нутый.

выклика́ться, -а́ется [未] выклика́ть 的被动.

выкли́кивание, -я [中] выкли́кивать 的动名词.

выкли́кивать, -аю, -аешь [未] (кого-что 或无补语) (俗) = выклика́ть.

выкли́киваться, -ается [未] выкли́кивать 的被动.

вы́кликнуть [完,一次] 见 выклика́ть.

выкли́нивание, -я [中] выкли́нивать 的动名词.

выкли́нивать [未] 见 вы́клинить.

выкли́ниваться [未] 见 вы́клиниться.

вы́клинить, -ню, -нишь; -клини 及 (口语) -клинь [完] что 打出,拔出(楔子). ‖ 未 **выкли́нивать**, -аю, -аешь.

вы́клиниться, -ится [完] ❶(楔子)掉落,脱出. ❷(地质)尖灭(指矿层、岩层逐渐变薄而消失). ‖ 未 **выкли́ниваться**, -ается.

вы́кличка, -и, 复二 -чек [阴] (俗) ❶按顺序召唤,点名. ❷(旧)(在教堂举行结婚仪式时)宣告新郎、新娘的名字.

вы́клюнуть [完,一次] 见 вы́клевать.

вы́клюнуться [完,一次] 见 вы́клеваться.

выключа́тель, -я [阳] (技,电) 断路器,遮断器;开关,电门. автомати́ческий ~ 自动开关. ма́сляный ~ 油断路器,油开关. электри́ческий ~ 电开关. нажимно́й ~ 按钮开关.

выключа́ть [未] 见 вы́ключить.

выключа́ться [未] ❶ 见 вы́ключиться ❷ выключа́ть 的被动.

выключа́я [前] (接二格及四格) (旧) 除去…,除…外. Все ме́сяцы, выключа́я февра́ль, име́ют 30 и́ли 31 день. 除二月以外,所有月份都有三十天或三十一天.

выключе́ние, -я [中] вы́ключить—выключа́ть 的动名词.

выключить, -чу, -чишь[完]❶ что(技，电)遮断，掐断，关闭，断路. ~ ток 断电；关电门. ~ телефонный аппарат 关闭电话. ~ мотор 关闭马达. ~ свет 关灯. ~ радио 关无线电. ~ газ 关闭瓦斯. ~ станки 停车床. ❷ кого-что 除去，删除，取消；(旧)(从机关、学校)开除，解雇. ~ из игры 不再让玩；取消比赛. ~ из списков 除名. ~ часть текста 删去部分文字. ‖ 未 **выключать**, -аю, -аешь.

выключиться, -ится[完]❶(技，电)遮断电流，关闭电门，敲断线路. Свет выключился 电灯关了. ❷消逝，消失；(彻底)摆脱(周围环境)，放下，丢下(工作、事务等). ~ из сознания 从意识中消失. ‖ 未 **выключаться**, -ается.

выключка, -и[阴](旧)выключить—выключать 2 解的动名词.

выклянчивание, -я[中]выклянчивать 的动名词.

выклянчивать[未]见 выклянчить.

выклянчиваться, -ается[未]выклянчивать 的被动.

выклянчить, -чу, -чишь[完] что(口语)央求得，乞求得. ~ два рубля 讨到两卢布. ‖ 未 **выклянчивать**, -аю, -аешь 及 **клянчить**.

выкнуть[完，一次]见 выкать.

выковать, -кую, -куешь[完]❶ что 锻成，锻造，打造. ~ подкову 打造马蹄铁. ❷(转，文语) кого-что 锻炼出，培养出(性格、意志、力量等)；创造出. ~ волю 锻炼意志. ~ непобедимую армию 锻炼出一支不可战胜的军队. ~ новые кадры 锻炼出新干部. ~ великолепный язык 创造出绚丽的语言. ‖ 未 **выковывать**, -аю, -аешь.

выковаться, -куется[完]❶锻造出来. ❷(转，文语)锻炼出来. ‖ 未 **выковываться**, -ается.

выковка, -и[阴]❶ выковать—выковывать 的动名词. ❷锻造的方法；锻造的质量.

выковывание, -я[中]выковывать 的动名词.

выковывать[未]见 выковать.

выковываться[未]❶见 выковаться. ❷выковывать 的被动.

выковыривание, -я[中]выковыривать 的动名词.

выковыривать[未]见 выковырять.

выковыриваться, -ается[未]выковыривать 的被动.

выковырнуть[完，一次]见 выковырять.

выковырять, -яю, -яешь[完] что 剔出，挑出，抠出；(转，昵)找出(意外的东西). ~ изюминку из булки 从甜面包里抠出一粒葡萄干来. ~ иглой 用针挑出. ~ из трубки пепел 从烟斗里抠出烟灰. И откуда он только такое слово выковырял? 他从哪儿挑出这么个字眼来? ‖ 未 **выковыривать**, -аю, -аешь；完，一次 **выковырнуть**, -ну, -нешь；-нутый.

выковыряться, -яется[完](被)剔出，抠掉.

выкозыривать[未]见 выкозырять.

выкозырять, -яю, -яешь[完](牌戏中)以大王牌吃掉别人的小王牌. ‖ 未 **выкозыривать**, -аю, -аешь.

выколачивание, -я[中]выколачивать 的动名词.

выколачивать[未]见 выколотить

выколачиваться, -ается[未]выколачивать 的被动.

выколашивание, -я[中]выколашиваться 的动名词；抽穗期.

выколашиваться[未]见 выколоситься.

выколка, -и[阴]выколоть—выкалывать 的动名词.

выколоситься, -ится[完](麦等)抽穗. ‖ 未 **колоситься**, -ится 及 **выколашиваться**, -ается.

выколотить, -очу, -отишь；-оченный[完] что ❶打出，磕掉，敲出. ~ клин 打出楔子来. ❷打掉，掸落，拂去；拍打干净. ~ пыль 拂去灰尘. ~ ковёр 打干净地毯. ❸(转，口语)勒索，榨取. ~ недоимки 强征未缴税款. ❹(俗)勉强挣得. ❺(专)捶软(皮革等). ~ кожу 捶软皮子. ◇**клином** (或 **дубиной**, **гвоздём**) **не выколотишь** *из кого*(俗)用楔子(棍子、钉子)也打不掉(念头、看法、成见等)；无论如何也消除不掉. ‖ 未 **выколачивать**, -аю, -аешь

выколотка, -и, 复二 -ток[阴]❶(口语，专)выколотить—выколачивать 1,5 解的动名词. ❷(敲掉铆钉等用的)冲子. ❸(鞋匠捶软皮子用的)木砧，木墩. ❹(印)(平版画用的)木规.

выколоть, -лю, -лешь；-отый[完] что ❶刺透，刺穿；扎破；剜出，凿下. ~ глаз 剜掉一只眼睛. ~ глыбу льда 凿下一大块冰. ❷纹身；刺出，扎出(花纹、图案等). ~ узор 刺出花纹. ◇(**темно**)，**хоть глаз** (或 **глаза**) **выколи** 漆黑，伸手不见五指. ‖ 未 **выкалывать**, -аю, -аешь.

выколупать, -аю, -аешь[完] что(俗)抠出，挖出，掏出，剔出. ~ из булки изюм 从甜面包里抠出葡萄干. ‖ 未 **выколупывать**, -аю, -аешь；完，一次 **выколупнуть**, -ну, -нешь.

выколупаться, -ается[完](俗)❶(被)挖出来，抠出来. ❷(鸡雏、鸟雏)破壳而出. ‖ 未 **выколупываться**, -ается；完，一次 **выколупнуться**, -нется.

выколупить, -плю, -пишь；-пленный[完] что(俗) = выколупать. ‖ 未 **выколупливать**, -аю, -аешь.

выколупиться, -ится[完](俗) = выколупаться. ‖ 未 **выколупливаться**, -ается.

выколупливать[未]见 выколупить.

выколупливаться[未]❶见 выколупиться. ❷ выколупливать 的被动.

выколупнуть[完，一次]见 выколупать.

выколупнуться[完，一次]见 выколупаться.

выколупывание, -я[中]выколупывать 的动名词.

выколупывать[未]见 выколупать

выколупываться[未]❶见 выколупаться. ❷ выколупывать 的被动.

выкомандирование, -я[中](旧)выкомандировать 的动名词.

выкомандировать, -рую, -руешь[完] кого(旧)派…出差. ‖ 未 **выкомандировывать**, -аю, -аешь.

выкомандировывать[未]见 выкомандировать.

выкомандировываться, -ается[未]выкомандировывать 的被动.

выкомаривать, -аю, -аешь[未] = выкамаривать.

выкомуривать, -аю, -аешь[未](方)说话拐弯抹角，说话含狡猾的暗示，说话藏头露尾.

выкомуры, -ур[复](方)拐弯抹角的话，别有含意的话；狡猾的暗示.

выконопатить, -пачу, -патишь；-паченный[完] что(用麻屑等)把全部隙缝堵上，填塞全部隙缝，腻缝. ~ стены в избе 把小木房的墙缝全堵上. ‖ 未 **выконопачивать**, -аю, -аешь.

выконопачивание, -я[中]выконопачивать 的动名词.

выконопачивать[未]见 выконопатить.

выконопачиваться, -ается[未]выконопачивать 的被动.

выкопать, -аю, -аешь[完] кого-что ❶掘成，挖成. ~ пруд 挖成池塘. ~ колодец 凿井. Яма уже выкопана. 坑已经挖成. ❷掘出，挖出，刨出，发掘；(转，俗)回忆起，想出. ~ картофель 起土豆. ❸(转，口语)找到，找出(稀有的东西、少有的人材等). Где вы такого работника выкопали? 这样的工作人员您是从哪儿找来的? ‖ 未 **выкапывать**, -аю, -аешь.

выкопаться, -аюсь, -аешься[完]从(土、沙、雪、干草里)钻出来，爬出来. ~ из снежной кучи 从雪堆里爬出来. ‖ 未 **выкапываться**, -аюсь, -аешься.

выкопирование, -я[中]выкопировать 的动名词

выкопировать, -рую, -руешь[完] что 复制某一部分(图纸等)，部分复制. ‖ 未 **выкопировывать**, -аю, -аешь.

выкопировка, -и[阴](俗)❶部分复制，复制某一部分(图纸等). ❷图纸某一部分的副本，复制图，复制品.

выкопировывать[未]见 выкопировать.

выкопировываться, -ается[未]выкопировывать 的被动.

выкопка, -и[阴]выкопать—выкапывать 的动名词.

выкопочный[形]выкопка 的形容词.

выкоптить, -пчу, -птишь；-пченный[完] кого-что ❶熏制. ~ рыбу 熏鱼. ~ окорок 熏火腿. ❷沾满烟黑，(用烟)熏黑. ~ стекло 熏黑玻璃. ‖ 未 **выкапчивать**, -аю, -аешь.

выкоптиться, -ится[完]❶熏制好，经过熏制. Ветчина хорошо выкоптилась. 火腿熏制得很好. ❷蒙上烟黑. ‖ 未 **выкапчиваться**, -ается.

выкорм, -а[阳]выкормить—выкармливать 的动名词.

выкормить, -млю, -мишь；-мленный[完]❶ кого-что 喂大，养大，抚养出来；喂肥，养肥(家禽、家畜). ~ грудью младен-

ца 奶大婴儿. ❷〈俗〉(途中把马)喂饱. ‖ 未 **выка́рмливать**, -аю, -аешь.

вы́кормиться, -млюсь, -мишься[完] ❶喂大, 养大. ❷〈俗〉(马等)吃饱. ‖ 未 **выка́рмливаться**, -аюсь, -аешься.

вы́кормка, -и[阴]вы́кормить—выка́рмливать 的动名词. ~ шелкопря́да 养蚕

вы́кормок, -мка 及 **вы́кормыш**, -а[阳]〈方〉❶(家中)喂养大的牲畜, 牛母畜奶大的牲畜; 圈养大的野生动物; 为出卖而匆匆喂出膘的马. ❷〈俗〉(乳母用语)奶大的小孩; 被人养育大的人, 养子, 义子; 〈转, 貶〉(在不良环境中)培养出的坏人. фаши́стский ~ 法西斯培养出的坏种

вы́корпеть, -плю, -пишь[完] что〈口语〉❶(经过多年辛勤工作)获得, 得到. ~ себе́ пе́нсию 得到养老金. ❷埋头苦干(困难工作). Вы́корпел це́лый ме́сяц в канцеля́рии. 在办公室里苦干了整一个月.

вы́корчевать, -чую, -чуешь[完] что ❶(把树)连根掘出; 连根拔掉. ~ пень 连根掘出树墩. ❷〈转〉根绝, 根除, 根本铲除, 根本消灭. ~ бюрократи́зм 根除官僚主义. ‖ 未 **корчева́ть**, -чу́ю, -чу́ешь(用于1解)及 **выкорчёвывать**, -аю, -аешь.

выкорчёвка, -и[阴]вы́корчевать—выкорчёвывать 的动名词

выкорчёвывание, -я[中]выкорчёвывать 的动名词

выкорчёвывать[未]见 вы́корчевать.

выкорчёвываться, -ается[未]выкорчёвывать 的被动.

вы́кос, -а[阳]〈俗〉вы́косить 的动名词.

вы́косить, -ошу, -осишь; -ошенный[完] что ❶刈除, 割尽(草等). ~ луг 割尽草地上的草. ❷〈转〉(枪、炮、自然灾害、瘟疫等)杀掉, 歼灭, 毁灭(大批人). ~ пулемётом ряды́ наступа́ющих 用机枪扫倒进攻队伍. ❸〈俗〉(割草)挣得. ‖ 未 **выка́шивать**, -аю, -аешь.

вы́коситься, -ошусь, -осишься[完]〈方〉❶割完(草等). ❷[第一、二人称不用](大镰刀)用到不能再用的程度, 割钝, 用钝. ‖ 未 **выка́шиваться**, -аюсь, -аешься.

выкра́дывание, -я[中]выкра́дывать 的动名词.

выкра́дывать[未]见 вы́красть.

выкра́дываться[未]❶见 вы́красться. ❷выкра́дывать 的被动.

выкра́ивание, -я[中]выкра́ивать 的动名词.

выкра́ивать[未]见 вы́кроить

выкра́иваться[未]❶见 вы́кроиться. ❷выкра́ивать 的被动.

вы́красить, -ашу, -асишь; -краси 及〈口语〉-крась; -ашенный[完] что 染成, 染好; 漆成…颜色, 涂上…颜色, 刷上…颜色. ~ мате́рию в си́ний цвет 把布料染成蓝色. Сте́ны бы́ли вы́крашены све́тло-се́рою кра́скою. 墙壁刷成浅灰色. ‖ 未 **выкра́шивать**[1], -аю, -аешь 及 **кра́сить**, -а́шу, -а́сишь.

вы́краситься, -ашусь, -асишься[完]❶染上颜色, 刷上颜色, 漆上颜色, 涂上颜色. Пла́тье хорошо́ вы́красилось. 衣服染得很好. ❷〈口语〉(身上)染污, 染上颜色. Ты вы́красился че́м-то жёлтым. 你(身上)染上了什么黄色东西. ❸〈口语〉染头发, 染须. ‖ 未 **выкра́шиваться**[1], -аюсь, -аешься 及 **кра́ситься**, кра́шусь, кра́сишься.

вы́краска, -и, 复二-сок[阴]❶вы́красить 的动名词. ❷〈技〉(调色或试验染料性能时用的)色布样. ❸[复](用剩的)颜料底.

вы́красть, -ду, -адешь; -крал, -крала; -кради 及〈口语〉-крадь; -аденный[完] что 偷出, 窃出, 偷去; 〈转, 口语〉剽窃(别人的作品、思想等). ~ докуме́нты 偷出文件. ~ иде́ю у кого 剽窃…的思想. ‖ 未 **выкра́дывать**, -аю, -аешь.

вы́красться, -адусь, -адешься; -ался, -алась[完]〈口语〉悄悄地溜出来, 溜走. ~ из ко́мнаты 悄悄溜出房间. ‖ 未 **выкра́дываться**, -аюсь, -аешься.

выкрахма́ливание, -я[中]выкрахма́ливать 的动名词.

выкрахма́ливать[未]见 вы́крахмалить.

выкрахма́ливаться, -ается[未]выкрахма́ливать 的被动.

вы́крахмалить, -лю, -лишь[完] что(把衣服、布)浆硬, 浆透, 浆挺. ~ воротнички́ 把领子浆硬. ‖ 未 **выкрахма́ливать**, -аю, -аешь.

выкра́шивание[1], -я[中]выкра́шивать[1](-ся[1])的动名词.

выкра́шивание[2], -я[中]выкра́шивать[2](-ся[2])的动名词.

выкра́шивать[1][未]见 вы́красить.

выкра́шивать[2][未]见 вы́крошить.

выкра́шиваться[1][未]❶见 вы́краситься. ❷выкра́шивать[1] 的被动

выкра́шиваться[2][未]❶见 вы́крошиться. ❷выкра́шивать[2] 的被动

вы́крест, -а[阳]〈旧, 口语〉受洗礼而改信基督教者(多指犹太人), 原信奉其他宗教者.

вы́крестить, -крещу, -крестишь; -крещенный[完] кого〈旧〉给(某人)施洗礼使改信基督教. ‖ 未 **выкре́щивать**, -аю, -аешь.

вы́креститься, -крещусь, -крестишься[完]〈旧〉受洗礼而改信基督教. ‖ 未 **выкре́щиваться**, -аюсь, -аешься.

вы́крестка, -и, 复二-ток[阴]〈旧〉вы́крест 的女性.

выкре́щивать[未]见 вы́крестить.

выкре́щиваться[未]❶见 вы́креститься. ❷выкре́щивать 的被动.

вы́кривить, -влю, -вишь; -вленный[完] что 弄弯曲, 使弯曲. ~ кочергу́ 把火钩子弄弯. ‖ 未 **выкривля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

вы́кривиться, -ится[完]变弯曲, 成弓形. ‖ 未 **выкривля́ться**, -я́ется.

выкривле́ние, -я[中]❶вы́кривить—выкривля́ть 的动名词. ❷弯处.

выкривля́ть[未]见 вы́кривить.

выкривля́ться[未]❶见 вы́кривиться. ❷выкривля́ть 的被动.

вы́крик, -а[阳]喊叫, 喊叫声. говори́ть с ~ами 喊叫着说话. ~и в толпе́ 人群中的喊叫声.

выкри́кивание, -я[中]❶выкри́кивать 的动名词. ❷ = вы́крик.

выкри́кивать[未]见 вы́крикнуть.

вы́крикнуть, -ну, -нешь; -нутый[完](что 或无补语)喊出, 大声叫出, 呼喊出, 喊叫着说出; 大声唱出; 大声召唤来. ~ чьё и́мя 喊出…名字. В гне́ве он вы́крикнул руга́тельство. 他在盛怒之下喊出了一句骂人的话. Вы́крикнули пя́тый но́мер. 叫第五号了. Он вы́крикнул с пло́щади двух кре́пких носи́льщиков. 他从广场上叫来了两个身强力壮的搬运工人. ‖ 未 **выкри́кивать**, -аю, -аешь.

вы́кристаллизовать, -зую, -зуешь[完] что 使结晶, 使晶化. ‖ 未 **выкристаллизо́вывать**, -аю, -аешь 及 **кристаллизова́ть**, -зу́ю, -зу́ешь.

вы́кристаллизоваться, -зуется[完]❶结晶, 晶化. Соль вы́кристаллизовалась. 盐已结晶. ❷〈转〉成为固定形式, 定型; (才能等)成熟. Его́ тала́нт оконча́тельно вы́кристаллизовался. 他的才能已达到完全成熟的地步. ‖ 未 **выкристаллизо́вываться**, -ается 及 **кристаллизова́ться**, -зу́ется.

выкристаллизо́вывание, -я[中]结晶, 结晶作用.

выкристаллизо́вывать[未]见 вы́кристаллизовать.

выкристаллизо́вываться[未]见 вы́кристаллизоваться.

вы́кричать, -чу, -чишь[完] что ❶〈俗〉把(积在心里的话)都大声说出来. ❷〈旧, 俗〉大喊大叫而达到(某种目的).

вы́кричаться, -чусь, -чишься[完]〈俗〉叫喊个够; 尽情地大声说出来, 把积在心里的话都大声说出来.

вы́кроечка, -и, 复二-чек[阴]вы́кройка 2 解的指小表爱.

вы́кроечный[形]вы́кройка 的形容词.

вы́кроить, -ою, -оишь; -крои 及-крой[完] что из чего ❶裁出, 裁成; 〈转〉辟出, 辟成. ~ два костю́ма из одного́ куска́ сукна́ 用一块呢子裁出两套衣服. ~ сапоги́ из ко́жи 裁出做靴子的皮料. ~ из огро́много са́да не́сколько па́рков 把大花园辟为几个公园. ❷〈转, 口语〉拨出; 节省出, 挤出. ~ сто рубле́й на поку́пку чего 抽出一百卢布来购买… ~ вре́мя 抽出时间, 挤出时间. ‖ 未 **выкра́ивать**, -аю, -аешь.

вы́кроиться, -ится[完]❶裁出, 裁成. ❷〈转, 口语〉省出来, 挤出来; 弄到; 找到; 得到. Вы́кроилось свобо́дное вре́мя. 找到空闲时间. Вы́кроились ну́жные сре́дства. 所需的资金匀出来了. ‖ 未 **выкра́иваться**, -ается.

вы́крой, -я[阳]〈旧, 俗〉= вы́кройка.

вы́кройка, -и, 复二 -оек[阴]❶вы́кроить—выкра́ивать 的动名词 ❷(裁衣服、做鞋子用的)纸样子,剪样;(裁好的)衣片. бума́жная ~ 纸样. мо́дные ~и 流行的剪样. ~ воротничка́ 领子的纸样. кро́ить по ~е 照剪样裁. ❸(旧)(女装胸前的)深领口.

вы́кройщик, -а[阳](旧)=закро́йщик.

вы́кройщица, -ы[阴](旧)вы́кройщик 的女性.

вы́крошить, -шу, -шишь[完]кого-что(口语)(弄碎、掰碎后)抠出来,挖出来;(俗)打掉,打落. ~ мя́киш из хле́ба 抠出面包瓤. ~ кому все зу́бы 打掉…的全部牙齿. ‖未 **выкра́шивать**[2], -аю, -аешь.

вы́крошиться, -ится[完](口语)成为碎的,散碎,碎落,剥落,剥蚀. Зуб вы́крошился. 牙齿碎落了. 未 **выкра́шиваться**[2], -ается.

выкру́гливать[未]见 вы́круглить.

выкру́гливаться[未]❶见 вы́круглиться. ❷выкру́гливать 的被动.

вы́круглить, -лю, -лишь[完]что 把…弄成圆形,做成球状物. ‖未 **выкругля́ть**, -я́ю, -я́ешь 及 **выкру́гливать**, -аю, -аешь.

вы́круглиться, -ится[完]弄成圆状的,变成圆形的. ‖未 **выкругля́ться**, -я́ется 及 **выкру́гливаться**, -ается.

выкругля́ть[未]见 вы́круглить.

выкругля́ться[未]❶见 вы́круглиться. ❷выкругля́ть 的被动

выкружа́льник, -а[阳](技)(在板上钻圆孔的)圆孔钻.

выкру́живание, -я[中]выкру́живать 的动名词

выкру́живать[未]见 вы́кружить.

выкру́живаться[未]❶见 вы́кружиться. ❷выкру́живать 的被动.

вы́кружить, -жу, -жишь[完]что ❶弄圆;(机)打圆,修圆;(建)作凹圆线. ❷(俗)走弯路,绕弯路,因绕道多走路. ‖未 **выкру́живать**, -аю, -аешь.

вы́кружиться, -ится[完]弄圆;(机)打圆,修圆;(建)作凹圆线. ‖未 **выкру́живаться**, -ается.

вы́кружка, -и, 复二 -жек[阴]❶(俗)вы́кружить—выкру́живать 的动名词. ❷裁切成的圆,圆圈.

выкрута́сы, -ов[复](口语)❶(舞蹈的)新奇花样、动作、舞步. выде́лывать нога́ми ~ в та́нцах 跳舞时两脚作新奇复杂的花样. ❷(转,古怪的作风;拐弯抹角,遁辞饰语,花腔怪调. говори́ть с ~ами 拐弯抹角地说话. ~ в по́черке 字迹花哨,龙飞凤舞. Челове́к не просто́й, а с выкрута́сами. 这个人不朴实,油腔滑调. формалисти́ческие ~ в му́зыке 音乐中形式主义的花腔怪调. ❸(河流)弯弯曲曲,曲折回旋. Каки́е выкрута́сы тут река́ де́лает! 河道在这儿拐了多少弯啊!

вы́крутить, -учу, -утишь; -ученный[完]❶что из чего(口语)旋出来,拧下来;拧坏,扭伤,扭脱臼. ~ ру́чку из две́ри 拧下门把来. ~ ла́мпочку 拧下灯泡来. ~ ру́ку 扭伤胳膊. ❷что 拧成,拧成,捻成. ~ верёвку 搓绳子. ❸что(俗)拧干,拧出水分. ~ бельё 拧干内衣. ❹(转,俗)кого-что 帮助(某人)摆脱困境,力图为(某人)辩护. ‖未 **выкру́чивать**, -аю, -аешь.

вы́крутиться, -учусь, -утишься[完]из чего(俗)❶拧下;松脱,扭脱. ❷(转)摆脱,解脱. ~ из затрудни́тельного положе́ния 摆脱困境. Ты у меня́ не вы́крутишься. 你逃不出我的手心去. 未 **выкру́чиваться**, -аюсь, -аешься.

вы́крутка, -и[阴](俗)❶вы́крутить—выкру́чивать 的动名词. ❷(转)搪塞,支吾,闪烁其词,狡辩.

выкру́чивание, -я[中]выкру́чивать 的动名词 ◇**выкру́чивание рук** 粗暴地强制,施加压力.

выкру́чивать[未]见 вы́крутить.

выкру́чиваться[未]❶见 вы́крутиться. ❷выкру́чивать 的被动.

выкрыва́ние, -я[中]❶выкрыва́ть 的动名词. ❷(印)盖蜡,涂蜡(雕蚀网目版时用蜡覆盖不需要腐蚀的部分)

выкрыва́ть[未]见 вы́крыть.

выкрыва́ться[未]❶见 вы́крыться. ❷выкрыва́ть 的被动

вы́крыть, -крою, -кроешь; -крытый[完]кого-что ❶覆盖,盖满. ~ кры́шу желе́зом 用铁皮覆盖屋顶. ❷(牌戏中)用大牌或王牌吃掉(其他所有的牌). ‖未 **выкрыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́крыться, -кроется[完]蒙上,盖上,布满. ‖未 **выкрыва́ться**, -а́ется.

выкрю́чивать[未]见 вы́крючить.

вы́крючить, -чу, -чишь[完]что(俗)❶钩出来,用钩子拽出来,拖出来. ❷(用吊钩的装卸工人)挣得(多少钱). 未 **выкрю́чивать**, -аю, -аешь.

выкувы́ркивать[未]见 вы́кувырнуть.

выкувы́ркиваться[未]❶见 вы́кувырнуться. ❷выкувы́ркивать 的被动.

вы́кувырнуть, -ну, -нешь[完]кого-что(俗)使翻滚着掉出去,使滚落,使跌出. ~ седока́ из сане́й 把乘客从雪橇里折出去. ‖未 **выкувы́ркивать**, -аю, -аешь.

вы́кувырнуться, -нусь, -нешься[完](俗)翻着跟斗掉出去,翻滚着掉出去,折出去. ~ из ло́дки 从小船上滚落水中. 未 **выкувы́ркиваться**, -аюсь, -аешься.

вы́куп, -а[阳]❶вы́купить—выкупа́ть 的动名词. поли́тика ~а 赎买政策. ~ из пле́на 赎回被俘的人. ❷赎金. внести́ ~ 缴纳赎金. ❸(1861 年俄国农奴制改革时期)对地主土地的赎买. госуда́рственный ~ 政府赎买.

вы́купать, -аю, -аешь[完]кого-что 给…洗澡,洗浴. ~ ребёнка 给小孩洗澡. ~ ло́шадь в реке́ 在河里给马刷洗. ‖未 **купа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

выкупа́ть[未]见 вы́купить.

вы́купаться, -аюсь, -аешься[完]洗澡,沐浴. ~ в реке́ 在河里洗个澡. ‖未 **купа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

выкупа́ться[未]❶见 вы́купиться. ❷выкупа́ть 的被动.

вы́купить, -плю, -пишь; -пленный[完]кого-что ❶赎回,赎出,赎买;替…赎身. ~ зало́женную вещь 赎回典当的东西. ~ ве́щи из-под зало́га 赎回抵押的物品. ~ пле́нных 赎出俘虏. ~ зе́млю 赎买土地. ❷(俗)全部买下,买光. ~ все това́ры 收购全部货物. ❸(转)抵偿,弥补(某方面的不足). ‖未 **выкупа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́купиться, -плюсь, -пишься[完]赎身. ~ из пле́на 从俘虏中赎身出来. ~ от ба́рыни 从女主人那里赎身. 未 **выкупа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

выкупно́е, -о́го[中]赎金.

выкупно́й[形]赎回的;赎金的. ~ срок 赎回期限. ~ы́е де́ньги 赎金. ~а́я сто́имость 赎价. ~о́е пра́во 赎买权(指直系继承人赎回抵押或出卖了的地产或庄园). ~а́я за́пись 抵押(或出卖地产、庄园等)的文契. ~а́я опера́ция(史)赎买手续(指 1861 年所谓农奴制改革后,农民以赎金或代役租形式赎取份地). ~ы́е платежи́(史)(上述赎买手续中的)赎金. ~о́е положе́ние(史)农民赎买土地法.

вы́купщик, -а[阳](旧)赎主,赎买人.

вы́купщица, -ы[阴](旧)вы́купщик 的女性

выку́ривание, -я[中]выку́ривать 的动名词.

выку́ривать[未]见 выкурить. Ско́лько папиро́с вы выку́риваете в день? 一天您吸多少支烟?

выку́риваться[未]❶见 вы́куриться. ❷выку́ривать 的被动.

вы́курить, -рю, -ришь[完]❶что 吸掉,吸完(烟). ~ папиро́су 吸一支烟卷. ❷что(旧)干馏出来,熏蒸出来;酿造出. ~ мно́го смолы́ 干馏出许多树脂来. ~ спирт 馏制酒精. ❸кого-что 用烟熏走,熏出. ~ лису́ из норы́ 用烟把狐狸从洞里熏出来. ❹(转,俗)кого 撵走,逼走. ~ кого из до́му 把…从家里逼走. ‖未 **выку́ривать**, -аю, -аешь.

вы́куриться, -рюсь, -ришься[完]❶(烟)抽完,抽尽. Папиро́са вы́курилась. 一支烟卷抽完了. ❷(旧)(树脂、酒精等)干馏出,熏蒸出;酿造出. ❸(俗,方)(从某处)走开,离开. Все го́сти вы́курились. 所有的客人都散了. 未 **выку́риваться**, -аюсь, -аешься.

вы́курка, -и[阴](俗)вы́курить—выку́ривать 2 解的动名词

вы́курки, -ов[复]烟灰.

вы́кус, -а[阳](俗)咬过的地方,咬破的地方

вы́кусать, -аю, -аешь[完]что(俗)咬掉,啃掉. ‖未 **выку́сы-**

вать, -аю, -аешь.

вы́кусить, -ушу, -усишь; -ушенный[完] что(用牙齿)啃下一块,咬下一块,啃掉,咬掉. ◇**На-ка, вы́куси!**〈俗〉或 **На́-кось вы́куси!** 没门儿! 什么你也得不着! ‖ 未 **выку́сывать**, -аю, -аешь.

выку́сывание, -я[中]выку́сывать 的动名词.

выку́сывать[未]见 вы́кусить 及 вы́кусать.

выку́сываться, -ается[未]выку́сывать 的被动.

вы́кушать, -аю, -аешь[完] что〈旧〉喝,喝干,喝下(多半用于尊敬地请人饮用时) Вы́кушайте ещё ча́шку чайку́! 您再喝一碗茶吧!

выла́вливание, -я[中]выла́вливать 的动名词.

выла́вливать[未]见 вы́ловить.

выла́вливаться, -ается[未]выла́вливать 的被动.

вы́лаз, -а[阳]〈俗〉❶(可以爬过、钻过的)窟窿,洞. отры́ть ~ 挖洞. ❷出来,爬出,爬上. ~ на па́лубу 上甲板.

вы́лазить, -ажу, -азишь[完] что〈俗〉爬遍;爬到(许多地方) ~ все углы́ 爬遍所有角落.

выла́зить, -а́жу, -а́зишь[未]〈俗,方〉= вылеза́ть. ~ из око́пов 从战壕里爬出来. ~ из реки́ 从河里爬上来.

вы́лазка, -и 复二-зок[阴]❶〈旧〉出击,突击. произвести́ ~у 进行出击. ~ из осаждённой кре́пости 从被包围的要塞里出击. ночна́я ~ 夜袭. соверши́ть ~у в расположе́ние врага́ 出击敌军阵地. Сме́лая вы́лазка прошла́ уда́чно. 大胆的出击成功了. ❷〈转〉偷袭,暗中攻讦,突然攻击. ~ врага́ 敌人的暗中进攻. отпари́ровать ~ и кулака́ 击退富农的暗中攻击;驳斥富农的攻讦. учини́ть ~у про́тив кого 对…进行攻击. отве́тить на ~ и 答复攻讦. ❸郊外旅游,远足. лы́жная ~ 或 ~ на лы́жах 滑雪远足.

вылазно́й[形]вы́лаз 的形容词. ◇**вылазна́я ша́хта**〈矿〉坑道.

вы́лазчик[щ], -а[阳]〈旧〉出击者;偷袭者.

вы́лакать, -аю, -аешь[完] что(猫、狗等)舔尽;〈转,俗,粗〉(人)喝光,喝大量的(酒等) Ко́шка все сли́вки вы́лакала. 猫把奶油都舔光了. ‖ 未 **лака́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́лакировать, -рую, -руешь[完] что 上漆,涂漆 ‖ 未 **вылакиро́вывать**, -аю, -аешь.

вы́лакироваться, -руется[完]上漆;漆得铮亮. ‖ 未 **вылакиро́вываться**, -ается.

вылакиро́вывать[未]见 вы́лакировать.

вылакиро́вываться[未]❶见 вы́лакироваться. ❷вылакиро́вывать 的被动.

выла́мывание, -я[中]выла́мывать 的动名词.

выла́мывать[未]见 вы́ломать 及 вы́ломить.

выла́мываться[未]❶见 вы́ломаться 及 вы́ломиться. ❷〈俗,贬〉装腔作势,扭扭捏捏,矫揉造作. ❸〈转〉竭力突出自己,故意与众不同. ❹выла́мывать 的被动.

выла́щивание, -я[中]выла́щивать 的动名词.

выла́щивать[未]见 вы́лощить.

выла́щиваться[未]❶见 вы́лощиться. ❷выла́щивать 的被动.

вылега́ние, -я[中]вылега́ть 的动名词.

вылега́ть[未]见 вы́лечь.

вы́легчить[完]见 легчи́ть.

вы́лежалый[形]❶放陈的(指烟、酒、木材等放一段时间而达到预定质量). ❷存放过久而变质的.

вы́лежать, -жу, -жишь[完]❶躺,卧床(若干时间) Больно́му ну́жно вы́лежать в тече́ние неде́ли. 病人需要卧床一星期. ❷放熟,放陈,放好(因存放而达到质量要求). Лен не вы́лежал. 亚麻还没放到时候. ‖ 未 **вылёживать**, -аю, -аешь.

вы́лежаться, -жусь, -жишься[完]❶〈口语〉躺一定时间;躺够. ~ в посте́ли(长时间)卧床. ~ по́сле боле́зни 病后躺一个时期 ~ по́сле утоми́тельной рабо́ты 劳累地工作之后,躺下休息一阵子. ❷(水果等)因存放而变好,放好,放陈;放熟. Таба́к вы́лежался. 烟叶因久存而味醇了. ❸因久存而失去香味、硬度等. ‖ 未 **вылёживаться**, -аюсь, -аешься.

вылёживание, -я[中]вылёживать 的动名词.

вылёживать[未]见 вы́лежать.

вылёживаться[未]见 вы́лежаться.

вы́лежка, -и[阴]вы́лежаться—вылёживаться 2 解的动名词.

вылеза́ние, -я[中]вылеза́ть 的动名词.

вылеза́ть[未]见 вы́лезти. Не вылеза́ет из долго́в. 他老还不清债.

вы́лезлый[形]脱落的,掉下的(指毛、发).

вы́лезти 及〈口语〉**вы́лезть**, -зу, -зешь, лез, -ла; вы́лези 及〈口语〉вы́лезь; вы́лезший[完]❶爬出. ~ из я́мы 从坑里爬出. ~ из-под стола́ 从桌子下面爬出来. ~ на бе́рег 爬上岸. ~ в сад че́рез око́шко 从窗口钻到花园去. ❷走出来. ~ из ваго́на 从车厢里走出来. ~ из толпы́ 从人群里挤出来. ~ из-за стола́ 从桌后走出来. ❸〈转,口语〉摆脱(某种处境);爬上(某种地位). ~ из нужды́ 摆脱穷困. ~ из долго́в 好不容易还清债务. ~ в купцы́ 爬上商人的地位. ❹〈口语〉露出来,显露出来 ~ нару́жу 露出来,暴露. В дива́не все пружи́ны вы́лезли. 沙发里所有的弹簧都露出来了. ❺〈口语〉(毛、发等)脱落. Во́лосы на голове́ вы́лезли от боле́зни. 因患病头发脱落了 ❻〈口语,贬〉冒失地说,冒失地做(某事). ~ со свои́м замеча́нием 冒失地说出自己的意见. ~ с глу́пыми предложе́ниями 鲁莽地提出愚蠢的建议. ◇**вы́лезти из ко́жи**(或 **шку́ры**)(**вон**)使出九牛二虎之力. **вы́лезти из пиджака́** 尽力脱出,设法抽身. ‖ 未 **вылеза́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́лелеять, -ею, -еешь[完] кого-что 培育出;抚养大. Вы́лелеяла я цветочек. 我培育了一株花.

вы́лепить, -плю, -пишь; -пленный[完] что 塑造,捏成;〈转〉创造,塑造(形象);再现. ~ бюст 塑造半身像. ~ статуэ́тку из гли́ны 用泥塑成小人像. ‖ 未 **лепи́ть**, леплю́, ле́пишь 及 **вылепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

вы́лепиться, -ится[完]❶塑成,塑出,捏成. Игру́шка вы́лепилась непло́хо. 玩具捏得不坏. ❷〈俗〉弄脏,糊满. ‖ 未 **вылепля́ться**, -я́ется.

вы́лепка, -и 复二-пок[阴]❶вы́лепить—вылепля́ть 的动名词. ❷塑成的东西,捏成的东西.

выле́пливание, -я[中]выле́пливать 的动名词.

выле́пливать, -аю, -аешь[未] что〈俗〉= вылепля́ть.

выле́пливаться, -ается[未]〈俗〉= вылепля́ться.

вылепля́ть[未]见 вы́лепить.

вылепля́ться[未]❶见 вы́лепиться. ❷вылепля́ть 的被动.

вылепно́й[形]塑成的,捏成的.

вы́лепок, -пка[阳]〈俗〉= вы́лепка 2 解.

вы́лет, -а[阳]❶飞出,(飞机)起飞,出航. ~ пчел за взя́тком 蜜蜂飞去采蜜. ~ самолёта с аэродро́ма 飞机从机场起飞. Вы́лет назна́чен на за́втра. 定于明日起飞 боево́й ~ 作战起飞,(空军)战斗出航. ~ пу́ли из ствола́ 子弹从枪筒里飞出. ~ сро́чный ~ 紧急出航. группово́й ~ 编队出航. одино́чный ~ 单机出航. соверши́ть по шесть ~ов в су́тки 一昼夜出航6次. возвраща́ться из ~а 飞行作战归来. ❷〈技〉伸出部分,伸距 ❸〈军〉(炮的)发射点. у́гол ~а 发射角,定起角. ◇**на вы́лет**(枪弹)贯通,穿通. Он ра́нен в грудь на вы́лет. 他的胸部受到贯通伤.

вылета́ние, -я[中]вылета́ть 1—3 解的动名词.

вы́летать, -аю, -аешь[完] что〈口语〉(飞机)飞行时消耗(燃料) ~ во́семь тонн горю́чего 飞行时消耗八吨燃料. ~ запа́с горю́чего 飞行时用完备用的燃料.

вылета́ть[未]见 вы́лететь.

вы́лететь, -лечу, -летишь[完]❶飞出,飞去;起飞,飞往. Ста́йкой вы́летели из ле́са воробьи́. 麻雀从林子里成群飞出. Самолёт вы́летел из Москвы́ в 6 часо́в утра́. 飞机是在早晨6时从莫斯科起飞的. Делега́ция вчера́ уже́ вы́летела. 代表团昨天已经坐飞机走了. ❷冒起,腾起. Вы́летел кра́сный сноп огня́. 一团通红的火焰腾空而起 Из коте́льной вы́летел пар. 从锅炉房里冒出了蒸汽. Из оруди́йного ду́ла вы́летел ого́нь, разда́лся вы́стрел. 从炮口冒出火来,响起了炮声. ❸〈转,口语〉(突然)跌落,摔下. Вдруг са́ни опроки́нулись, и я вы́летел вон. 雪橇忽然翻了,我摔了出来. Она́, не удержа́вшись, вы́летела из седла́. 她没把住,从鞍子上摔了下来. ❹〈转〉急速地跑出,奔出,飞驰出;(声音)传出. Вдруг

из-за угла́ вы́летел автомобиль. 突然从拐角处急驶出一辆汽车. В испу́ге он вы́летел из кабине́та. 他吓得从办公室里飞奔出来. Про́бка вы́летела из буты́лки с пи́вом. 啤酒瓶塞绷出来了. Из окна́ вы́летели зву́ки гита́ры. 从窗口传出了吉他琴声. ❺(转,俗)被开除,被撤职. - со слу́жбы 被撤职. ~ из шко́лы 被学校开除. ◇**вы́лететь бо́мбой** (或 **пу́лей**)〈俗〉或 **вы́лететь стрело́й** (或 **как стрела́**) 如箭离弦地奔出(跑去). **вы́лететь в трубу́**〈俗〉1)破产,倾家荡产. 2)浪费掉(钱财等),挥霍掉. **вы́лететь из головы́** (或 **из па́мяти**)〈口语〉忘得一干二净,全忘了. ‖ 未 **вылета́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вылётывать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉= вылета́ть.

вылѐчивание, -*я*[中]вылѐчивать 的动名词.

вылѐчивать [未]见 вы́лечить.

вылѐчиваться [未]❶见 вы́лечиться. ❷вылѐчивать 的被动.

вы́лечить, -*чу*, -*чишь* [完] *кого-что* ❶ 医好,治好,治愈. - больно́го 治愈病人. ~ ру́ку 把手治好. - боле́знь 治好病. ❷〈转,口语〉使不再犯,使戒除;使摆脱(某种恶习、嗜好或心情等). - от стра́сти к ка́ртам 使戒除斗牌的嗜好. - *кого* от хандры́ 使…摆脱忧郁心情. ‖ 未 **вылѐчивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́лечиться, -*чусь*, -*чишься*[完]痊愈,复原,治好;(转)摆脱,戒除(某种情绪、恶习、嗜好等). ~ от ка́шля 治好咳嗽. ‖ 未 **вылѐчиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вы́лечь, -*ляжет*, -*лягут*; -*лег*, -*легла*; -*легший* [完] ❶(禾本科植物)倒伏. ❷显露出,突出. ‖ 未 **вылега́ть**, -*а́ет*.

вылива́ние, -*я*[中]вылива́ть 的动名词.

вылива́ть [未]见 вы́лить.

вылива́ться [未]❶见 вы́литься. ❷вылива́ть 的被动.

вы́ливка, -*и*[阴]倒出;铸造,铸成. - алюми́ния 出铝,制铝锭.

выливно́й [形]喷洒(化学药品等)用的. -ы́е авиацио́нные прибо́ры 飞机喷洒器.

вы́ливщик, -*а*[阳]浇铸工.

вы́лизать, -*ижу*, -*ижешь* [完] *кого-что* 舔干净,舔光;(转,口语)打扫(洗刷)得非常干净. Ма́льчик съел варе́нье и вы́лизал блю́дечко. 男孩吃完了果酱,并舔光了碟子. - кварти́ру 把住宅打扫得干干净净. ‖ 未 **вылѝзывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́лизаться, -*ижется*[完]〈口语〉(动物)舔干净自己,舔光自己. Ко́шка вы́лизалась и вы́лизала котя́т. 母猫舔净了自己的毛,又舔干净了小猫仔. ‖ 未 **вылѝзываться**, -*ается*.

вылѝзывание, -*я*[中]вылѝзывать 的动名词.

вылѝзывать [未]见 вы́лизать.

вылѝзываться [未]❶见 вы́лизаться. ❷вылѝзывать 的被动.

вы́линялый [形]掉了色的,退了色的;脱了毛的,掉了毛的.

вы́линять, -*яет*[完] ❶ 退色,掉色;失去光泽. Си́тец вы́линял. 花布退色了. вы́линявшие глаза́ 失去光泽的眼睛. ❷(鸟兽换毛时)褪毛,脱毛,掉毛;(毛皮)掉毛,脱毛. За́йцы вы́линяли. 兔子褪毛了. Мех вы́линял. 毛皮掉毛了. ‖ 未 **линя́ть**, -*я́ет*.

вы́литый [形]长得和…一模一样,和…像是一个模子铸出来的. Сын — вы́литый оте́ц. 儿子长得跟他父亲一模一样.

вы́лить, -*лью*, -*льешь*; -*лей*; -*литый* [完] *что* ❶(把液体)倒出,倒掉;倒进,斟入. - во́ду из стака́на 倒掉杯子里的水. ~ оста́тки ро́ма из буты́лки в рю́мку 把瓶里剩下的罗姆酒倒进杯里. ❷(转)发泄,吐露,倾诉. - *на кого* негодова́ние 向…发泄怒气. - гнев в кри́ке 大喊大叫地发泄怒气. ❸铸出,铸成,铸造. ~ ко́локол 铸成大钟. ❹(方)用水灌出. ~ су́сликов из норы́ 把黄鼠从洞里灌出来. ‖ 未 **вылива́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вы́литься, -*льется*[完]❶ *из чего* 流出,溢出;(转)流露出来. Вода́ вы́лилась из бо́чки. 水从桶里流出来了. Пе́сня вы́лилась из се́рдца. 歌声发自内心. Эти стро́чки у него́ вы́лились из души́. 这几行字是他内心的流露. ❷(转) *во что* 形成,成为;(以某种形式)表现出来;结果成为. Недово́льство вы́лилось в фо́рму проте́ста. 不满的情绪以抗议形式表现出来了. Неизве́стно, во что все э́то вы́льется. 这一切的结果如何,尚未可知. Эта «по́мощь» вы́лилась в экономи́ческое закабале́ние. 这种"援助"成了经济上的奴役. ‖ 未 **вылива́ться**, -*а́ется*.

вы́лицевать, -*цую*, -*цуешь* [完] *что* 翻改(服装). - пальто́ 翻改大衣.

вы́лов, -*а*[阳]вы́ловить — выла́вливать 的动名词;(鱼类的)捕获量,捕鱼量. - в ты́сячу це́нтнеров 一千公担的捕鱼量.

вы́ловить, *влю*, *вишь*; -*вленный* [完] *кого-что* ❶(从水中)捞出,捞起;捕获(鱼类). - бревно́ из воды́ 从水里捞出原木. Без труда́ не вы́ловишь и ры́бку из пруда́. 〈谚语〉塘里捞鱼也得花力气;干什么都得花力气. Вы́ловлено мно́го ры́бы. 捕获许多鱼. ❷(俗)挑出,剔出. ~ изрече́ния из фельето́нов 从小品文中摘出名言. ❸捕尽,捕光. ~ карасе́й в пруду́ 捕尽塘里的鲫鱼. ‖ 未 **выла́вливать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́ловиться, -*вится*[完]捕捞到,捕获,捞上来. ‖ 未 **выла́вливаться**, -*ается*.

вы́ловка, -*и*[阴]вы́ловить — выла́вливать 1 解的动名词.

вы́ложить, -*жу*, -*жишь*; *вы́ложи* 及〈俗〉*вы́ложь*[完] ❶ *кого-что* 拿出,摆出,陈列出来. - ве́щи из чемода́на 把东西从手提箱里拿出来. - кни́ги на стол 把书摆在桌子上. ~ това́р на прила́вок 把商品摆到柜台上. ❷〈转,口语〉*что* 倾诉,倾吐,和盘托出. - оби́ды 倾诉委屈. Всё вы́ложил дру́гу. 把一肚子话都向朋友倾吐出来. ❸ *что чем* 铺砌,砌上;盖上. ~ бассе́йн мра́мором 用大理石砌水池. ❹镶嵌,镌刻(花纹、题词); *что чем*〈旧〉(在衣服边上)镶上(花边). - пла́тье бе́лым кру́жевом 把衣服镶上白花边. ❺ *кого-что* 阉割(家畜等). ◇**вы́ложить ду́шу** *кому* 向…倾吐衷肠,推心置腹. ‖ 未 **выкла́дывать**, -*аю*, -*аешь* 及 **класть**, -*ду́*, -*дёшь*(用于5解).

вы́ложиться, *жусь*, *жишься*[完] ❶取出,卸下. ❷砌上,铺砌上. ❸〈口语〉使出全部力量. Бегу́н вы́ложился по́лностью. 赛跑运动员把劲全使出来了. ‖ 未 **выкла́дываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вы́локать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* = вы́лакать.

вы́лом, -*а* [阳] ❶ вы́ломать — вы́ломить — выла́мывать 的动名词. ❷拆毁处,折断处.

вы́ломать, -*аю*, -*аешь*[完] ❶ *что* 拆下,撬开,砸下,砸毁. - око́нную ра́му 拆下窗框. - дверь 砸坏门. ~ замо́к 撬开锁. - кирпи́ч из пе́чки 从炉子上拆下砖. За бесе́дкой доска́ в забо́ре была́ вы́ломана. 凉亭后板墙上一块木板被撬掉了. ❷(通过折、拆、砸而)取得. ~ себе́ в лесу́ дуби́нку 给自己在树林里伐一根木棍. ~ ка́менную плиту́ 采石板. ❸使脱臼,使脱位. - ру́ку 把一只手(臂)弄脱臼. ❹(转)活动关节(使手、手指灵活). Вы́ломав немно́го свои́ па́льцы, я то́тчас же принялся́ игра́ть пье́сы. 我稍微活动了一下手指,马上就开始演奏乐曲. ‖ 未 **выла́мывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́ломаться, -*аюсь*, -*аешься*[完] ❶(折断、拆毁时)断落,折落,落掉,碎落. ❷(俗)养成习惯,改正,变好,转好. ‖ 未 **выла́мываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вы́ломить, -*млю*, -*мишь*; -*мленный* [完] *что*〈口语〉拆毁,拆掉;(使手、脚关节)错位,脱臼. - двойны́е ра́мы 拆下双层窗框. - кол из и́згороди 拆掉栅栏上的一根桩子. Вы́ломил я ему́ огло́блю березову́ю. 我给他伐了一根桦木作车辕. Не вы́ломил ли он но́ги и́ли ру́ки? 他是不是把脚或手摔脱臼啦? ‖ 未 **выла́мывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́ломиться, -*млюсь*, -*мишься*[完]〈口语〉(被)砸落,砸毁,撬掉. ‖ 未 **выла́мываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вы́лощенный [形]有光泽的,发亮的;(转)外表修饰过的,打扮得光彩夺目的. ~ пол 光亮的地板. - молодо́й челове́к 打扮过分的年轻人. ~ые мане́ры 装腔作势的举止,矫揉造作的举止.

вы́лощить, -*щу*, -*щишь*[完] ❶ *что* 使发亮光,使有光泽,擦亮. - парке́т 擦亮嵌木地板. ❷(转) *кого-что* 修饰外表,把…打扮得光彩夺目. ‖ 未 **выла́щивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́лощиться, -*щится*[完]上光,打磨光,研光,擦亮. ‖ 未 **выла́щиваться**, -*ается*.

вы́лудить, -*ужу*, -*удишь*; -*уженный* [完] *что* 镀锡,挂锡皮,包锡. - ме́дную посу́ду 给铜制器皿挂锡. вы́луженный самова́р 镀锡的茶炊. ‖ 未 **вылу́живать**, -*аю*, -*аешь* 及 **лу-**

дить, *лужу*, *лу́дишь* 及 *лудишь*.

вылу́живание, -*я*[中]вылу́живать 的动名词.

вылу́живать[未]见 вы́лудить.

вылу́живаться, -*ается*[未]вылу́живать 的被动.

вылупа́ться, -*а́ется*[未] = вылупля́ться.

вы́лупить, -*плю*, -*пишь*; -*пленный*[完] *что*〈俗〉(把鸡蛋、桔子等)去壳,剥皮. ◇**вы́лупить глаза́**〈俗〉(因惊奇)瞪眼;瞪目. ‖ 未 **вылупля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь* 及 **вылу́пливать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́лупиться, -*плюсь*, -*пишься*[完]❶(雏等)孵出,破卵而出. Цыпля́та вы́лупились. 鸡雏破卵而出了. Не счита́й утя́т, пока́ не вы́лупились.〈谚语〉小鸭子没孵出来以前不能算数;话别说得太早. ❷〈俗,贬〉(眼睛)睁圆,瞪得很大;瞪着眼睛看. ‖ 未 **вылупля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься* 及 **вылу́пливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вылу́пливание, -*я*[中]вылу́пливать 的动名词.

вылу́пливать[未]见 вы́лупить.

вылу́пливаться[未]见 вы́лупиться.

вылупля́ть[未]见 вы́лупить.

вылупля́ться[未]❶见 вы́лупиться. ❷вылупля́ть 的被动.

вылуще́ние, -*я*[中]❶剥皮,去壳. ❷〈医〉剜出,摘出,剥离. ~ гла́за 眼球摘除. ~ суста́ва 关节离断.

вылу́щивание, -*я*[中]вылу́щивать 的动名词.

вылу́щивать[未]见 вы́лущить.

вылу́щиваться, -*ается*[未]вылу́щивать 的被动.

вы́лущить, -*щу*, -*щишь*[完] *что из чего* ❶剥出,去壳,剥壳,去荚. ~ горо́шину из шелухи́ 从荚里剥出豌豆粒. ❷〈医〉(以外科手术)剜出,摘除. ~ глазно́е я́блоко (或 глаз) 摘除眼球. ~ рёберную кость 摘除肋骨. ‖ 未 **вылу́щивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́мазать, -*ажу*, -*ажешь*; -*ажи* 及〈口语〉-*азь*[完] *что* ❶涂上,刷上,擦上,搪. ~ ма́слом 涂上油. ~ печь гли́ной 用泥搪炉子. ~ сте́ны и́звестью 用石灰刷墙. ❷〈口语〉涂污,弄脏,玷污. ~ рука́в 弄脏袖子. ❸〈俗〉涂抹时用掉(若干油漆、颜料等). ~ три ба́нки бели́л 涂掉 3 罐白颜料. ‖ 未 **выма́зывать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1,3 解).

вы́мазаться, -*ажусь*, -*ажешься*; -*ажись* 及〈口语〉-*азься*[完]❶〈口语〉弄脏(自己的身体、手足、衣服等). Где ты так вы́мазался? 你在哪儿弄得这么脏? ❷〈俗〉涂抹时用掉(若干油漆、颜料等). ‖ 未 **выма́зываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

выма́заживать[未]见 вы́мозжить.

вы́мазка, -*и*[阴]выма́зывать— вы́мазать 的动名词.

выма́зывание, -*я*[中]выма́зывать 的动名词.

выма́зывать[未]见 вы́мазать.

выма́зываться[未]❶见 вы́мазаться. ❷выма́зывать 的被动.

вы́макать, -*аю*, -*аешь* 及 **вы́макнуть**, -*ну*, -*нешь*[完] *что*〈口语〉蘸完,蘸浸着用完. ~ черни́ла 把墨水蘸干. ~ всё ма́сло 把油全蘸尽.

вы́малевать, -*люю*, -*люешь*[完] *что*〈俗〉❶乱涂(指油漆、颜色). ❷涂刷用掉(若干颜料、漆等). ❸(干油漆活)挣得(若干钱). ‖ 未 **вымалёвывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́малеваться, -*люется*[完](若干颜料、漆等)涂刷用掉. ‖ 未 **вымалёвываться**, -*ается*.

вымалёвывание, -*я*[中]вымалёвывать 的动名词.

вымалёвывать[未]见 вы́малевать.

вымалёвываться[未]❶见 вы́малеваться. ❷вымалёвывать 的被动.

выма́ливание, -*я*[中]выма́ливать 的动名词.

выма́ливать[未]见 вы́молить.

выма́ливаться, -*ается*[未]выма́ливать 的被动.

выма́лывание, -*я*[中]выма́лывать 的动名词.

выма́лывать[未]见 вы́молоть.

выма́лываться[未]❶见 вы́молоться. ❷выма́лывать 的被动.

выма́нивание, -*я*[中]выма́нивать 的动名词.

выма́нивать[未]见 вы́манить.

выма́ниваться, -*ается*[未]выма́нивать 的被动.

вы́манить, -*ню*, -*нишь*[完] *кого-что* ❶〈口语〉诱出,骗出. ~ соба́ку из конуры́ 把狗从窝里诱出来. Его́ не вы́манишь из до́му. 你是不能把他骗出家门的. ❷〈俗〉(用狡猾方法)取得;诱取;拐骗,骗取,骗得. ~ ле́стью ~ обеща́ние 用谄媚方法诱取诺言. ~ *у кого* де́ньги 骗取…的钱. ◇**калачо́м не вы́манишь** *кого* 什么东西也引诱不出,无法使…离开(某地). ‖ 未 **выма́нивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́марать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что* ❶弄脏,弄污;〈转〉玷污. ~ пла́тье черни́лами 墨水弄脏连衣裙. ~ че́стное и́мя 玷污清白的名声. ❷〈俗〉抹掉,勾去. ~ две стро́чки 抹掉两行. ~ *чью* фами́лию из спи́ска 从名单中勾去…的名字. ‖ 未 **мара́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь* 及 **выма́рывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́мараться, -*аюсь*, -*аешься*[完]弄脏自己(手足、身体、衣服等). ‖ 未 **мара́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься* 及 **выма́рываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

выма́ривание, -*я*[中]выма́ривать 的动名词.

выма́ривать[未]见 вы́морить.

выма́риваться, -*ается*[未]выма́ривать 的被动.

вы́марка, -*и*[阴]❶вы́марать— выма́рывать 2 解的动名词. ❷删去的地方,抹掉的地方;(报纸等)开天窗的地方. ❸(剧本中场次或台词的)删节.

выма́рывание, -*я*[中]выма́рывать 2 解的动名词.

выма́рывать[未]见 вы́марать.

выма́рываться[未]❶见 вы́мараться. ❷выма́рывать 的被动.

выма́сливать[未]见 вы́маслить.

выма́сливаться[未]❶见 вы́маслиться. ❷выма́сливать 的被动.

вы́маслить, -*лю*, -*лишь*[完] *что* 沾上油污,弄上油. ~ фа́ртук 把围裙弄上油. ‖ 未 **выма́сливать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́маслиться, -*люсь*, -*лишься*[完](自己)沾上油污;弄上油. ‖ 未 **выма́сливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

выма́тывание, -*я*[中]выма́тывать 的动名词.

выма́тывать[未]见 вы́мотать.

выма́тываться[未]❶见 вы́мотаться. ❷выма́тывать 的被动.

вы́махать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉❶ *кого-что* 挥着(手巾等)把(苍蝇等)赶出去,轰走. ~ комаро́в из по́лога 把蚊子从帐子里赶出去. ❷ *что* 把(手)挥得非常累. ~ ру́ки 把手挥累. ❸〈口语〉成长,长大,长高. Хлеба́ бу́дут хоро́ши, вон каки́е вы́махали! 庄稼会是很好的,你看长得多高啊! Щенки́ вы́махали. 小狗崽长大了. ‖ 未 **выма́хивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́махаться, -*ается*[完](手)挥累. Ру́ки вы́махались при косьбе́. 割草把胳臂割累了. ‖ 未 **выма́хиваться**, -*ается*.

выма́хивание, -*я*[中]выма́хивать 的动名词.

выма́хивать[未]见 вы́махать 及 вы́махнуть.

выма́хиваться[未]❶见 вы́махаться. ❷выма́хивать 的被动.

вы́махнуть, -*ну*, -*нешь*[完]〈俗〉❶ *кого-что* 迅速地把…出去,一下子放出去(蒸汽、烟等),一下子扔出去. Вдруг парохо́д зы́чно загуде́л, ве́село вы́махнув кве́рху высо́кую струю́ па́ра. 突然间轮船欢腾地向高空放出一股蒸汽,发出响亮的汽笛声. ❷急速地跳出,飞速地驰出;冒出,冲出. Из ле́су вы́махнули четы́ре вса́дника. 从树林中飞速地驰出 4 个骑手. ❸ = вы́махать 3 解. Ко́е-где́ уже́ вы́махнули молоды́е берёзки. 有的地方小白桦已长得很高了. ‖ 未 **выма́хивать**, -*аю*, -*аешь*.

выма́чивание, -*я*[中]выма́чивать 的动名词.

выма́чивать[未]见 вы́мочить.

выма́чиваться[未]❶见 вы́мочиться. ❷выма́чивать 的被动.

выма́щивание, -*я*[中]выма́щивать 的动名词.

выма́щивать[未]见 вы́мостить.

выма́щиваться[未]❶见 вы́моститься. ❷выма́щивать 的被动.

вымбо́вки, -*вок*[复](单 **вымбо́вка**, -*и*[阴])〈海〉绞盘棒.

вы́межевать, -*жую*, -*жуешь*[完] *что* 划出地界,(区)分出地界. ~ поля́ 划地界. ‖ 未 **вымежёвывать**, -*аю*, -*аешь*.

вымежёвывание, -*я*[中]вымежёвывать 的动名词.

вымежёвывать [未]见 вы́межевать.
вымежёвываться, -ается[未]вымежёвывать 的被动
вы́мен, -а[阳](旧,俗)= обмéн.
вымéнивание, -я[中]вымéнивать 的动名词.
вымéнивать[未]见 вы́менять.
вымéниваться, -ается[未]вымéнивать 的被动.
вы́менить, -ню, -нишь[完] *кого-что на кого-что*(旧)= вы́менять. Вы́менить кукушку на ястреба(俗语)用布谷鸟换鹰(得不偿失).
вы́менять, -яю, -яешь[完] *кого-что на кого-что* 交换,掉换,换来,换得. ~ лóшадь на корóву 以一匹马换得一头母牛. ~ стáрую вещь на нóвую 用旧的东西换来新东西. ‖ 未 **вымéнивать**, -аю, -аешь.
вы́мереть, -мрет; -мер, -ла; -мерший[完]死绝,死尽,全死掉;绝种,绝迹;(因灾疫、饥荒等)空无人烟,十室九空. Плéмя вы́мерло. 一个部落绝灭了. Гóрод вы́мер пóсле чумы́. 鼠疫过后城市空无人烟. вы́мершие живóтные 绝种的动物. ‖ 未 **вымирáть**, -ает.
вымерзáние, -я[中]вымерзáть 的动名词.
вымерзáть[未]见 вы́мерзнуть.
вы́мерзлый[形]冻死的,冻透的,冻成冰的
вы́мерзнуть, -нет; -ерз, -ла; -ерзший[完]❶(植物)冻死. Посéвы вы́мерзли. 禾苗冻死了. ❷(河水等)冻结,完全结冰,冻透. ‖ 未 **вымерзáть**, -áет.
вымéривание, -я[中]вымéривать 的动名词
вымéривать[未]见 вы́мерить.
вымéриваться, -ается[未]вымéривать 的被动.
вы́мерить, -рю, -ришь; -ри 及 -рь[完] *что*(口语)丈量,测量出(全部长度、面积、容量等);仔细打量. ~ плóщадь 量出面积. ~ пóле 丈量土地. ~ расстоя́ния на кáрте 在地图上测出距离. ~ *когó* взгля́дом с головы́ до ног 从头到脚打量… ◇**вы́мерить дорóгу** (或 *какóе* **мéсто**) **вдоль и поперёк** 走熟某条路(某地方). ‖ 未 **вымéривать**, -аю, -аешь 及 **вымеря́ть**, -я́ю, -я́ешь.
вы́мерок, -рка[阳]丈量(测量)后的剩余部分,零头.
вы́мерять, -яю, -яешь[完] *что*(口语)= вы́мерить.
вымеря́ть[未]见 вы́мерить.
вы́месить, -ешу, -есишь; -ешенный[完] *что* 和好,揉好,和成. ~ тéсто 和好面团. ~ гли́ну 和好粘土. ‖ 未 **вымéшивать**[1], -аю, -аешь.
вы́мести, -мету, -метешь; -мел, -мела; -метший; -метенный; -мети[完]❶ *что* 扫出,扫净;打扫,扫除. ~ сор из кóмнаты 把垃圾从屋里扫出去. ~ кóмнату 打扫房间. ~ пол 把地板打扫干净. ❷ *когó*(转)逐出,赶出去. ~ хулигáна из кинó 把流氓赶出电影院. ~ *когó* со слу́жбы 撤某人的职. ‖ 未 **выметáть**, -áю, -áешь.
вы́местись[完]见 выметáться.
вы́местить, -ещу, -естишь; -ещенный[完] ❶ *что кому* 或 *кому за что* 报仇,复仇,雪耻. ~ оби́ду врагу́ 向敌人报受辱之仇. ❷ *что*(旧)补偿,弥补. ~ убы́ток 补偿损失. ❸ *что на ком-чём* 及(旧,俗) *над кем-чем* 发泄,迁怒,向…泄愤. ~ злóбу *на ком* 移恨于… Ты его́ оби́дел, а он вы́местил на мне. 你得罪了他,而他迁怒于我(拿我出气). ‖ 未 **вымещáть**, -áю, -áешь.
вы́меститься, -мещусь, -местишься[完] *на ком-чём* 向…发泄,泄愤. ‖ 未 **вымещáться**, -áюсь, -áешься.
выметáние, -я[中]выметáть 的动名词.
вы́метать[1], -ечу, -ечешь[完] *что* ❶(口语)投出,逐渐投出,一部分一部分地抛出. ~ нéвод 撒出大网. ❷(鱼、蛙等)下子,甩子,产卵. ~ икру́(鱼)下子,甩子. ❸长出,冒出(幼芽、穗子等). ~ кóлос 抽穗. ~ побéги 发出新芽. ~ соцвéтие 长出花序. ❹[无人称](俗,方)(身上)出疹子,长疱. ‖ 未 **вымётывать**[1], -аю, -аешь.
вы́метать[2], -аю, -аешь[完] *что* 把周边缝上,锁上边(多指锁扣眼等). ~ пéтли в костю́ме 锁衣服的扣眼. ‖ 未 **вымётывать**[2], -аю, -аешь.
выметáть[未]见 вы́мести.

вы́метаться, -ается[完]❶(植物芽或苗)冒出,长出. вы́метавшиеся всхóды 长出来的幼苗. ❷(鱼)产完卵. Ры́ба вы́металась. 鱼排完了卵. ‖ 未 **вымётываться**[1], -ается(用于1解)
выметáться, -áюсь, -áешься[未]❶ выметáть 的被动. Сор выметáется из кóмнаты кáждый день. 垃圾每天从房间里扫出去. ❷(粗俗)(从某处)走开,出去. Выметáйтесь, грáждане, пивнáя закрывáется. 出去吧,公民们,啤酒馆要关门了. Порá выметáться. 该走了. ‖ 完 **вы́местись**, -метусь, -метешься; -мелся, -лась; -метшийся(用于2解).
вы́метить, -мечу, -метишь; -меченный[完] *что* ❶(俗)全部做上记号,一一做上记号. ~ все платóчки глáдью 把所有的手帕一一绣上花纹作为记号. ❷(旧)摘录,摘抄. ‖ 未 **вымечáть**, -áю, -áешь.
вы́метка[1], -и[阴](旧)❶вы́метить 1 解的动名词. ❷摘录;计算出的数字
вы́метка[2], -и[阴]❶вы́метать[2]—вымётывать[2] 的动名词. ❷描在布上的刺绣花样.
вы́метки, -ток[复](俗)清扫出去的东西(垃圾、脏土等).
выметнóй[形]缝上边的,锁上边的.
вы́метнуть, -ну, -нешь[完,一次] *что*(口语)猛然地投出去,猛地一扔(掷);很快地一伸(腿、手等). ‖ 未 **вымётывать**[1], -аю, -аешь.
вы́метнуться, -нусь, -нешься[完]❶(口语)跳出,跳下. ❷(从某处)突然出现,冲出,跑出,跳出. ‖ 未 **вымётываться**, -аюсь, -аешься.
вымётывание[1], -я[中]вымётывать[1] 的动名词;(圆锥花序植物的)抽穗.
вымётывание[2], -я[中]вымётывать[2] 的动名词
вымётывать[1][未]❶见 вы́метать[1]. ❷见 вы́метнуть.
вымётывать[2][未]见 вы́метать[2].
вымётываться[1][未]❶见 вы́метаться. ❷见 вы́метнуться. ❸ вымётывать[1] 的被动
вымётываться[2], -ается[未]вымётывать[2] 的被动.
вымечáть[未]见 вы́метить.
вымечáться, -áется[未]вымечáть 的被动.
вы́мечко, -а, 复二 -чек[中]вы́мя 的指小表爱
вы́мешать, -аю, -аешь[完] *что* 调和好,搅拌匀. ~ раствóр 搅匀溶液. ~ я́йца 打好鸡蛋. ~ жи́дкое тéсто 调好面糊. ~ и́звесть с пескóм 把沙子和灰搅匀. ‖ 未 **вымéшивать**[2], -аю, -аешь.
вымéшивание, -я[中]вымéшивать[2] 的动名词
вымéшивать[1][未]见 вы́месить.
вымéшивать[2][未]见 вы́мешать.
вымéшиваться[1], -ается[未]вымéшивать[1] 的被动.
вымéшиваться[2], -ается[未]вымéшивать[2] 的被动.
вымещáть[未]见 вы́местить.
вымещáться[未]❶见 вы́меститься. ❷вымещáть 的被动.
вымещéние, -я[中]вы́местить—вымещáть 的动名词.
выминáть[未]见 вы́мять.
выминáться, -áется[未]выминáть 的被动.
вымирáние, -я[中]вымирáть 的动名词.
вымирáть[未]见 вы́мереть.
вы́мкнуть, -ну, -нешь[完] *что*(旧,俗)摘下(耳环、挂锁等). ~ серьгу́ из у́ха 从耳朵上摘下耳环. ‖ 未 **вымыкáть**[1], -áю, -áешь.
вымогáние, -я[中]вымогáть 的动名词.
вымогáтель, -я[阳]勒索者,敲诈者.
вымогáтельница, -ы[阴]вымогáтель 的女性.
вымогáтельский[形]勒索的,敲诈的
вымогáтельство, -а[中]敲诈,勒索. ~ взя́ток 勒索贿赂.
вымогáть, -áю, -áешь[未] *что* 及 *чего* 勒索,敲诈;强求. ~ дéньги (或 дéнег)勒索钱财. ~ взя́тки 强索贿赂. ~ соглáсие 强迫同意.
вымогáться, -áется[未]вымогáть 的被动.
вы́мозжить, -зжу, -зжишь[完] *что*(俗)死气白赖地弄到手,纠缠不休地搞到手. ‖ 未 **вымáзживать**, -аю, -аешь.
вы́моина, -ы[阴](流水冲蚀成的)沟壑,坑洼. ~ у бéрега 岸边

沟壑.

вымока́ние, -я[中]вымока́ть 3 解的动名词. - посе́вов 禾苗涝死.

вымока́ть[未]见 вы́мокнуть.

вы́моклый[形]湿透的,浸透的;泡软的,泡淡的;沤好的;涝死的,淹死的

вы́мокнуть, *-ну, -нешь; -мок, -мокла; вы́мокший* 及 *вы́мокнувший*[完]❶湿透,浸透. Я весь вы́мок под дождем. 我全身在雨里淋透了. ~ от дождя́ 被雨淋透. ~ по са́мый по́яс 直湿到腰部 ❷浸好,泡好,沤好,泡透. Селёдка вы́мокла. 咸青鱼泡好了(泡得淡些了) Лен вы́мок. 亚麻沤好了. ❸(植物)浸坏,淹坏,沤坏,涝死. Посе́вы вы́мокли от дли́тельных дождей. 因为久雨禾苗都淹坏了. ◇**вы́мокнуть до (после́дней) ни́тки** 全身湿透. ‖未 **вымока́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 2,3 解).

вы́мол, -а[阳](专)磨末箩面(磨谷物的最后一道程序,磨出低级面粉和麸子).

вымола́чивание, -я[中]вымола́чивать 的动名词.

вымола́чивать[未]见 вы́молотить.

вымола́чиваться[未]❶见 вы́молотиться. ❷вымола́чивать 的被动.

вы́молвить, *-влю, -вишь; -вленный*[完] *что* ❶(或无补语)(口语)说,说出. Ни слова не мог вы́молвить. 一句话也说不出来. Сло́ва не вы́молвил за весь ве́чер. 一晚上没有说一句话. Позво́льте наперед вы́молвить два словца́. 请让我先说两句话. ❷(旧)请求到手,央求到.

вы́молить, *-лю, -лишь; -ленный*[完] *что* 及 *чего* 祈求到,哀求到,恳求到,央求到. ~ де́нег 哀求到一些钱. ~ проще́ние 乞求到宽恕. Ми́ра нельзя́ вы́молить у империали́стов. 和平不能是向帝国主义者乞求得来的. ‖未 **выма́ливать**, *-аю, -аешь*

вы́молот, -а[阳]❶вы́молотить—вымола́чивать 的动名词 ❷打谷后净收的谷物;打谷后净收的谷物量.

вы́молотить, *-лочу, -лотишь; -лоченный*[完] *что* ❶打谷,脱粒,打场. ~ пшеницу 打下麦粒. ~ горо́х 打出豌豆. ❷(俗)打谷挣(若干钱). ‖未 **вымола́чивать**, *-аю, -аешь*.

вы́молотиться, *-ится*[完]脱粒. ‖未 **вымола́чиваться**, *-ается*

вы́молотка, -и[阴](方)= вы́молот.

вы́молотки, *-ов* 及 *-ток*[复](方)(打谷后剩下的)糠秕.

вы́молоть, *-мелю, -мелешь; -лотый*[完] *что* ❶(口语)磨出,磨成粉. ~ муку́ 磨成面粉. ❷(磨面粉等)挣得(若干钱) На хлеб и на оде́жду вы́молол. 磨面挣来钱吃饭穿衣. ❸(俗)说出,泄露. Вы́молол всю подного́тную. 泄露了全部底细(机密). ◇**жёрновом не вы́мелешь** 即使把…磨成粉也不能(休想,得不到)… ‖未 **выма́лывать**, *-аю, -аешь*.

вы́молоться, *-мелется*[完](磨盘因久侵)用坏,不好使 ‖未 **выма́лываться**, *-ается*.

вымора́живание, -я[中]вымора́живать 的动名词;(技)凝结. де́йствие ~я 冷却作用.

вымора́живать[未]见 вы́морозить.

вымора́живаться[未]❶见 вы́морозиться. ❷вымора́живать 的被动.

вы́морить, *-рю, -ришь*[完] *кого-что* 毒死,药死(蟑螂等);饿死 ~ мыше́й 药死老鼠. ~ го́лодом осаждённых 饿死被围困的人. ‖未 **выма́ривать**, *-аю, -аешь*.

вы́морозить, *-ожу, -озишь; -ози* 及(口语)*-озь; -оженный*[完] *кого-что*(口语)❶(放进冷空气)使变冷,使上冻 ~ дом 使房屋变冷. ❷使冻死. ~ тарака́нов 把蟑螂冻死. ❸使(酒类等)冷冻脱水(经冷冻使水分结冰,然后取出冰块,增加酒的浓度). ‖未 **вымора́живать**, *-аю, -аешь*.

вы́морозиться, *-ится*[完]冷冻脱水 ‖未 **вымора́живаться**, *-ается*.

вы́морозка, -и[阴](口语,专)вы́морозить—вымора́живать 的动名词 ◇**вы́морозка су́дна**(海)冰池修船法,船边凿冰检修法(把船边的冰凿开,检修船只的水下部分)

вы́морозки, *-ов*[复]经冷冻脱水的酒.

вы́морочность, -и[阴]вы́морочный 的抽象名词

вы́морочный[形](专)无人继承的. ~ дом 无人继承的房子. ~ое иму́щество 无主遗产. ~ое насле́дство 无人继承的遗产.

вы́мостить, *-ощу, -остишь; -ощенный*[完] *что* ❶(用石块、木块等)铺砌(道路、场地等) ~ у́лицу булы́жником 用卵石铺路. Доро́га прекра́сна, и в то́пких места́х вы́мощена. 路非常好,泥泞的地方都已铺上了石子. ❷(把坐或躺的地方)垫好,铺好. ~ под себя́ подушки повы́ше 把身底下的垫子垫高些. ‖未 **выма́щивать**, *-аю, -аешь* 及 **мости́ть**, *-ощу, -остишь*.

вы́моститься, *-ится*[完](道路、场地等)铺砌好,用石铺好. ‖未 **выма́щиваться**, *-ается*.

вы́мотать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*(口语)❶(把线等)缠起,缠成;缠完(若干数量). ~ пять клубко́в ни́ток 缠成五个线球. ~ два мотка́ ни́ток 缠完两束线. ❷耗尽(精力),使非常疲倦. ~ все си́лы 耗尽全部力量. Доро́га меня́ вы́мотала. 这段路程把我累得精疲力竭. ◇**вы́мотать (всю) ду́шу (或 жи́лы)** *из кого, у кого* 折磨,使厌烦不堪,使精疲力竭. **вы́мотать (все) кишки́** *кому*(俗)百般折磨 ‖未 **выма́тывать**, *-аю, -аешь*.

вы́мотаться, *-аюсь, -аешься*[完](口语)❶(线团)缠成,缠完;缠得(若干线团). Два клубка́ вы́мотались. 两团线已经缠好了. Из всей ше́рсти вы́мотались три клубка́. 所有的毛线缠成了三团. ❷累得精疲力竭,耗尽精力. ~ до преде́ла 累得精疲力竭. За э́ти три неде́ли он оконча́тельно вы́мотался. 这三个星期他彻底累垮了. ‖未 **выма́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

вы́мочить, *-чу, -чишь*[完] *что*(口语)❶使湿透,淋透. Дождь меня́ вы́мочил. 雨把我全身都淋湿了. Дождь вы́мочит, со́лнышко высушит! 或 Бог вы́мочит, бог высушит! (谚语)雨淋湿了太阳会晒干的;不必耽心. ❷沤好,浸好,泡好,泡淡,泡软. ~ селёдку 把咸青鱼泡好(减去咸味). ~ ко́жу 把皮革浸软. ~ лён 把亚麻沤好. ❸淹死,涝死(植物). ‖未 **выма́чивать**, *-аю, -аешь*.

вы́мочиться, *-чусь, -чишься*[完](俗)湿透;浸透,泡透. Он вы́мочился на дожде́. 他被雨淋得浑身湿透. ‖未 **выма́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

вы́мочка, -и[阴]❶(口语,专)вы́мочить—выма́чивать 2 解的动名词. ~ ко́жи в чану́ 在桶里浸泡皮子. ❷вы́мокнуть—вымока́ть 3 解的动名词. ~ посе́вов 禾苗涝死. ❸(方)田地里涝死禾苗的地方.

вы́мпел, -а, 复 -ы 及 -а́[阳]❶(海)长旒,长条燕尾旗;服役旗. ~ вое́нного корабля́ 军舰长旒,舰艇服役旗. ❷(悬挂在军舰或商船上的)信号旗. проща́льный ~ 告别旗. отве́тный ~ 应答旗. ~ сво́да 简语旗. ~ междунаро́дного сигна́ла 国际信号旗. ❸(转)一艘(舰队航行的单位). эска́дра в де́сять ~ов 10 艘军舰的舰队 ❹(海)标识布(以便空中识别). ❺(空)(系有长飘带的)空投信号筒,通信筒;空投袋 сбро́сить ~ 投下通信筒.

вымпелфа́л, -а[阳](海)长旒升降索.

вы́мпельный[形]вы́мпел 的形容词.

вы́муравить, *-влю, -вишь; -вленный*[完] *что*(给陶器)上釉. ‖未 **вымура́вливать**, *-аю, -аешь*.

вымура́вливать[未]见 вы́муравить.

выму́сливать[未]见 вы́муслить.

выму́сливаться[未]见 вы́муслиться.

вы́муслить, *-лю, -лишь*[完] *что*(俗)(用口水)弄脏,弄湿. ‖未 **выму́сливать**, *-аю, -аешь*.

вы́муслиться, *-ится*[完](俗)(被口水)弄脏. ‖未 **выму́сливаться**, *-ается*.

вы́мученный[形](口语)极费力的;不自然的,勉强的 ~ые стихи́ 冥思苦索作出的诗. ~ые остро́ты 不自然的俏皮话. ~ая ри́фма 勉强凑成的韵脚. ~ая улы́бка 不自然的笑容.

выму́чивание, -я[中]выму́чивать 的动名词

выму́чивать[未]见 вы́мучить.

выму́чиваться[未]❶见 вы́мучиться. ❷выму́чивать 的被动

вы́мучить, *-чу, -чишь*[完] *кого-что* ❶(旧)(用强迫的方法)取

得,逼出;死乞白赖地取得. ~ отве́ты 强迫回答. ~ призна́ние 迫使承认. ~ де́ньги 勒索金钱. ❷〈口语〉非常勉强地想出或做出. ~ из себя́ мысль 勉强想出一个主意来. ~ стихи́ 硬凑成一首诗. ~ улы́бку 强颜为笑. ❸〈俗〉折磨,使疲惫. ‖ 未 **выму́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́мучиться, *-чусь*, *-чишься*[完]〈俗〉疲惫不堪,备受折磨,受尽苦难. ‖ 未 **выму́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вы́муштрованность, *и*[阴]严格的管教;训练有素. В до́ме ца́рствовала стро́гая вы́муштрованность. 家规很严.

вы́муштровать, *-рую*, *-руешь*[完]*кого-что*〈口语〉❶见 муштрова́ть. ❷严格管教,训练,管教得循规蹈矩.

вы́муштроваться, *-руюсь*, *-руешься*[完]❶见 муштрова́ться. ❷成为训练有素的,成为规规矩矩的.

вы́мчать, *-мчу*, *-мчишь*[完]❶*кого-что* 疾跑着载走,疾驰着带走. Конь вы́мчал ра́неного в би́тве хозя́ина. 马驮着战斗中负伤的主人疾驰而去. Автомоби́ль бы́стро вы́мчал нас далеко́ на восто́к от го́рода. 汽车很快就把我们送到城东很远的地方. ❷ = вы́мчаться.

вы́мчаться, *-мчусь*, *-мчишься*[完]飞快地跑出去,疾驰出去.

вымыва́ние, *-я*[中]вымыва́ть 3 解的动名词.

вымыва́ть[未]见 вы́мыть.

вымыва́ться[未]❶见 вы́мыться. ❷вымыва́ть 的被动

вымывно́й[形](被水)冲成的,冲刷成的.

вы́мыкать[1], *-аю*, *-аешь*[完]〈俗〉: **вы́мыкать го́ре** 经受(什)痛苦,遭受苦难. **вы́мыкать по всему́ све́ту** (或 **по бе́лу све́ту**)走南闯北,到处流荡

вы́мыкать[2], *-аю*, *-аешь* 及 *-мычу*, *-чешь*[完]*что* ❶(用刷子或梳子把麻上的碎屑等)梳掉,梳去. ~ него́дные воло́кна 把没用的纤维梳掉. ❷〈方〉梳好,梳净(毛、麻等). ‖ 未 **вымыка́ть**[2], *-а́ю*, *-а́ешь*

вымыка́ть[1][未]见 вы́мкнуть.

вымыка́ть[2][未]见 вы́мыкать[2].

вы́мыкаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]遍历各处. ◇**вы́мыкаться по бе́лу све́ту** 到处闯荡,走遍各地.

вымы́ливание, *-я*[中]вымы́ливать 的动名词.

вымы́ливать[未]见 вы́мылить.

вымы́ливаться[未]❶见 вы́мылиться. ❷вымы́ливать 的被动

вы́мылить, *-лю*, *-лишь*[完]❶*что* 擦上肥皂;擦满肥皂,全部擦上肥皂. ~ всё бельё 把衣服全都擦上肥皂. ❷ *что* 用掉(若干肥皂). ~ кусо́к мы́ла 用掉一块肥皂. ❸ *кого* 把(马)赶得浑身冒汗. ◇**вы́мылить** *кому* **го́лову** 严厉训斥… ‖ 未 **вымы́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́мылиться, *-люсь*, *-лишься*[完]❶擦满肥皂. ❷(肥皂)用掉,用完. ‖ 未 **вымы́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вы́мылки, *-ов* 及 *-лок*[复]❶用剩下的肥皂头. ❷洗过东西的肥皂水

вы́мысел, *-сла*[阳]想象,幻想,虚构;臆造,杜撰,谎言. Э́то всё вы́мысел, я не ве́рю. 这都是捏造的,我不相信. преле́стный ~ 美妙的幻想. поэти́ческий ~ 富有诗意的虚构. По́весть не ле́топись, здесь вы́мысел позво́лен. 小说不是编年史,可以有虚构情节.

вы́мысл, *-а*[阳]〈旧〉= вы́мысел.

вы́мыслить, *-лю*, *-лишь*; *-мышленный*[完]〈旧〉*что* 杜撰,虚构,凭空想出. ~ слу́чай 虚构一件事. ~ ложь 凭空捏造谎言. ‖ 未 **вымышля́ть**, *-ля́ю*, *-ля́ешь*.

вы́мыть, *-мою*, *-моешь*; *-мытый*[完]*кого-что* ❶洗净,洗好,擦洗干净. ~ лицо́ 洗脸. ~ стака́н 把玻璃杯洗好. ~ ребёнка в ва́нне 在澡盆里给小孩洗澡. ~ пол 拖(洗)地板. ❷〈口语〉拼洗干净(衣服、织物等). чи́сто вы́мытое бельё 洗得干干净净的内衣. ❸冲刷成(坑、沟、谷等);冲掉,冲刷掉;(从泥土中)冲刷出. я́ма, вы́мытая дождя́ми 雨水冲成的坑. ~ глубо́кое ру́сло 冲成一条深深的河床. ~ со́ли из по́чвы 冲走土壤中的盐. Река́ вы́мыла часть бе́рега. 河水冲掉一段河岸. Водо́й вы́мыло бе́рег. [无人称]水冲蚀河岸. Тече́ние реки́ вы́мыло ко́сти ма́монта. 河水把猛犸的骨头冲出来了. ‖ 未 **мыть**, *мо́ю*, *мо́ешь* (用于 1, 2 解) 及 **вымыва́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́мыться, *-моюсь*, *-моешься*[完](把自身)洗净,洗澡. ~ в ва́нне 在澡盆里洗澡. ~ под ду́шем 洗淋浴. ‖ 未 **мы́ться**, *мо́юсь*, *мо́ешься* 及 **вымыва́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

вы́мышленный[形]臆造的,杜撰的,虚构的,捏造的. ~ слу́чай 虚构的事件. под ~ым и́менем 用假名.

вымышля́ть[未]见 вы́мыслить.

вымышля́ться, *-я́ется*[未]вымышля́ть 的被动.

вы́мя, *-мени*[中](动物的)奶子,乳房. коро́вье ~ 母牛的乳房. Из вы́мени сочи́лось молоко́. 从乳房里流出乳汁. ◇**куря́чье вы́мя, свины́е рожки́** 鸡乳豕角(指世上根本没有的东西).

вы́мять, *-мну*, *-мнешь*; *-мятый*[完]〈口语〉*что* ❶弄软,搓软,揉软. ~ лён 把亚麻揉软. ~ ко́жу 把皮革揉软. ~ гли́ну 把泥和软. ❷(在某种松软的东西上)压陷,压出. ~ углубле́ние в ку́че се́на 在干草堆里压出一个坑. ❸践踏,踏坏. Ло́шади вы́мяли траву́. 马踏坏了草地. ‖ 未 **вымина́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вына́шивание, *-я*[中]❶怀孕到足月. ❷〈猎〉训练好(禽、兽). ❸〈转〉深思熟虑,考虑周详;(思想、愿望等)酝酿成熟.

вына́шивать[未]见 вы́носить.

вына́шиваться[未]❶见 вы́носиться. ❷ вына́шивать 的被动.

вынесе́ние, *-я*[中]вы́нести——выноси́ть 6 解的动名词. ~ пригово́ра 作出判决.

вы́нести 及〈俗〉**вы́несть**, *-су*, *-сешь*; *-нес*, *-несла*; *-несший*; *-сенный*; *-неся*[完]❶*кого-что* 搬出,抬出,拿出,送出. ~ бага́ж из маши́ны 把行李从汽车里搬出来. ~ ме́бель из ко́мнаты 把家具搬出房间. ~ ли́шнюю посу́ду в ку́хню 把多余的餐具送到厨房去. ~ на спине́ 背出. ~ ребёнка в сад 把孩子抱到花园里去. ❷*кого-что*(车、马迅速将…从某处)拉走,驮走,拖走;移出,移到;冲走,冲到. Ло́шади вы́несли са́ни на поля́ну в гора́х. 马儿很快把雪橇拉到山中空地. ~ примеча́ние в коне́ц 把注释放在(书或文章的)末尾. ~ э́ту фра́зу в подстро́чное примеча́ние 把这一句移作脚注. ~ поме́тки на поля́ 把注解放到页边. ~ икс за ско́бки 把 X 移出括号. Он и хоте́л останови́ться и сказа́ть ей утеши́тельное сло́во, но но́ги вы́несли его́ из ко́мнаты, пре́жде чем он приду́мал что сказа́ть. 他本想停下来安慰她几句,但没等他想出应该说些什么,两只脚已不知不觉地走出了房间. Волна́ вы́несла шала́нду. 波浪把平板小驳船冲走了. Ло́дку вы́несло тече́нием в откры́тое мо́ре. [无人称]小船被水流冲入大海. ❸ *что* 提出,提交,提付(表决或讨论). ~ вопро́с на обсужде́ние 把问题提交讨论. ~ реше́ние коми́ссии на о́бщее собра́ние 把委员会的决定提交大会. ❹〈转〉*что*(通过观察、了解或研究)获得,取得(熟巧、经验、知识等). ~ впечатле́ние 得到印象. ~ убежде́ние из о́пыта 从经验中得出一个信念. ~ бога́тый о́пыт 得到丰富的经验. ~ мно́го зна́ний 获得许多知识. Знако́мство с дере́вней, кото́рое я вы́нес из э́того чте́ния, бы́ло наи́вное и кни́жное. 我通过阅读对农村的了解是幼稚的,书本上的. ❺ *кого-что* 伸出,探出;向前推进. ~ но́гу 迈腿. ~ но́гу вперёд 向前伸腿. Ко́ни вы́несли из полутьмы́ свои́ огро́мные чёрные го́ловы. 马匹从半昏暗的暮色中探出了它们的巨大黑头. ~ ба́лку нару́жу 使梁木向外突出. ~ передовы́е ча́сти войск на противополо́жный бе́рег 把先头部队推进到对岸去. ❻〈转〉*что* 定出,作出(决议、判决等). ~ реше́ние 作出决定. ~ *кому* пригово́р 对…作出(刑事案的)判决. ~ заключе́ние 作出结论. ~ благода́рность 表彰…;表示感谢. ❼ *что* 忍受住,经受住. ~ жару́ 经受住炎热. ~ си́льную боль 忍受住剧烈的疼痛. ~ терза́ния и пы́тки 经受住折磨和拷打. ~ мно́го оскорбле́ний 忍受许多侮辱. ~ гру́бое отноше́ние 忍受粗鲁的态度. Я не вы́несу здесь и одного́ дня. 我在这里一天也忍受不了. Он вы́нес тяжёлую боле́знь. 他挺过了一场重病. Кора́бль вы́нес жесто́кий шторм. 船经住了猛烈的风浪. ◇**вы́нести на свои́х** (或 **со́бственных**) **плеча́х** 担负起(重任). **вы́нести сор из избы́** 家丑外扬;泄露底细. ‖ 未 **выноси́ть**, *-ошу́*, *-о́сишь*.

вы́нестись, *-сусь*, *-сешься*; *-несся*, *-слась*; *-несшийся*[完]❶

急驶出、飞跑出;冲起,飞起;跃出,跳出. Автомобиль вынесся из ворот.汽车从大门里急驶出来.Лошади, как бешеные, вынеслись на берег.马群发狂似地向河岸奔去.❷(决定、决议等)宣布;批准.❸(转)(印象、技巧)获得,取得.❹(某种声音从嘈杂声中清晰地)传出.Вынесся вдруг громкий крик «Караул!».突然听到一声高叫"救命啊!" ‖未 **выноси́ться**, -ошу́сь, -о́сишься.

вы́низать, -ижу, -ижешь[完]*что* 缀上(珍珠等);串成,用线穿好(作装饰或成串的东西). ~ *какое* украшение жемчугом 用珍珠串成(某种)饰物. ~ бисерный кошелек 用玻璃珠串成一个钱包. ‖未 **вани́зывать**, -аю, -аешь.

вы́низка, -и[阴]串制,串缀(珠子等). - бисерного кошелька 用玻璃珠子串成钱包. искусная - 精致的串缀(活儿).

выни́зывание, -я[中]вынизывать的动名词.

выни́зывать[未]见 вы́низать.

выни́зываться, -ается[未]вынизывать的被动.

вынника́ть[未]见 вы́никнуть.

вы́никнуть, -ну, -нешь[完](旧,俗)潜出、浮出;出现,露头 ‖未 **вынника́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вынима́ние, -я[中]вынимать的动名词.

вынима́ть[未]见 вы́нуть.

вынима́ться, -а́ется[未]❶见 вы́нуться.❷(口语)能够抽出、拉出,能拿出来.Эта часть машины вынимается.机器的这一部分是可以拿出来的. туго - 用力才能拿出来. легко - 容易拿出来.Этот ящик не вынимается.这个抽屉拉不出来.❸вынимать的被动.

вы́нос, -а[阳]❶вынести——выносить 1,5 解的动名词. ~ левой ноги вперёд 左脚向前伸.❷把(死者)抬出去;出殡. ~ тела из квартиры 把尸体从住宅里抬出去;出殡. готовиться к ~у 准备出殡.❸(专)(牲口)拉前套,拉边套. Один конь под выносом. 一匹马拉边套(或前套).❹流水冲出来的东西(泥、沙等).С течением времени громадный водоем заполнялся выносами рек, в него впадающих.大水库逐渐被流入水库的各条河流冲来的泥沙填满了.◇**вы́нос крыла́**(空)翼伸;斜罩.**вы́нос то́чки прице́ливания**(军)移动瞄准点,修正瞄准.**на вы́нос**(旧)外沽,专供外卖(指酒店卖酒). распивочно и на вынос 堂饮外沽两便 **на вы́нос** (**е́хать**, **мча́ться**)飞也似地(奔驰,跑).

вы́носить, -ошу, -осишь;-ошенный[完]*кого-что* ❶怀孕,怀胎. - младенца 怀小孩.Мать пятерых ребят выносила.母亲怀过5个孩子.❷(猎)训练好(猎鹰等). - ястреба 训练好猎鹰.❸(转)考虑成熟,深思熟虑. ~ идею 周详考虑(某个)想法.❹(口语)穿坏,穿破,穿旧. ~ шубу 穿破皮大衣.❺(口语)(把东西一件件地)全搬走,陆续搬完.◇**вы́носить на свои́х рука́х**(俗,方)亲手抱大,带大 ‖未 **вына́шивать**, -аю, -аешь.

выноси́ть[未]见 вы́нести.◇**выноси́ть те́ло** (或 **поко́йника**)出殡. **не выноси́ть** *кого-чего* 及 *что* 不能忍受…;极厌恶,不喜欢. Не выношу хвастунов.我极厌恶好吹牛的人. Она не выносит крика (或 крик)她极厌恶喊叫声

вы́носиться, -ится[完]❶想成熟,想明白,想清楚.Я наконец клал на бумагу то, что выносилось долговременно в моих мыслях 我终于把我长时间在头脑里酝酿成熟的东西写在纸上.❷(口语)(因久穿而)穿破,穿坏.Подкладка совсем выносилась.衣服里子完全穿坏了.❸(猎)(猎禽)训练好. ‖未 **вына́шиваться**, -ается.

выноси́ться[未]❶见 вы́нестись.❷выносить的被动.

вы́носка, -и, 复二-сок[阴]❶(口语)拿出去,搬出.❷(猎)训练(猎鹰等). - ловчих птиц 训练猎鹰 ❸脚注. сделать - у 加上脚注.См. выноску на ... стр. 见…页上的注.

выно́сливость, -и[阴]耐劳,坚韧;耐力. испытание -и 考验坚韧性(忍耐力). поразительная - 惊人的耐力. показать физическую - 显示出体力上的耐力.

выно́сливый[形]刻苦耐劳的,坚韧的;生命力强的,能经受不良条件的(指植物);耐用的(指机械等) - боец 坚韧不拔的战士. -ая лошадь 很有耐力的马. -ые сорта 生命力强的品种 -ая машина 耐用的机器

выносно́й[形]❶可以拿出的,可以移出的.❷脚注的 -ое примечание 脚注.❸拉前套或边套的. -ые лошади 拉前套(或边套)的马.

вы́ношенный;-шен, -шенна[形]❶孕育足月的 Младенец выношен.小儿已孕育足月.❷(文语)考虑成熟的. -ая мысль 考虑成熟的想法 ❸(口语)穿破的,用旧的

вы́нудить, -ужу, -удишь; -ужденный[完]❶*кого-что* 逼迫,迫使(某人做某事). - противника отступить (或 к отступлению)迫使敌人退却. - на борьбу 迫使进行斗争. вынужденный обстоятельствами 为形势所迫的. Даже враги вынуждены признать наши успехи. 甚至敌人也不得不承认我们的成就 Мы вынуждены принять решительные меры 我们不得不采取断然措施.Я вынужден заявить протест.我迫不得已提出抗议 ❷*что* 用强制手段取得 ~ согласие 迫使同意. ~ признание *у кого* 迫使…承认. - обещание *у кого* 迫使…承诺. ~ показания *от кого* 逼供 ‖未 **вынужда́ть**, -аю, -аешь.

вы́нудиться, -ужусь, -удишься[完]被迫,被逼,不得不 ‖未 **вынужда́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

вынужда́ть[未]见 вы́нудить.Эти обстоятельства вынуждают меня обратить ваше внимание на... 此种情形使我不能不请您注意…Наши войска вынуждают противника оставлять одну позицию за другой.我军迫使敌人接二连三地放弃阵地.

вынужда́ться[未]❶见 вы́нудиться.❷вынуждать的被动.

вынужде́ние, -я[中]强制,迫使.◇**допро́с с вынужде́нием** 刑讯,逼供.

вы́нужденная, -ой[阴](口语)被迫降落,迫降.(~ вынужденная посадка). сесть по дороге на ~ую 途中被迫降落

вы́нужденный;-ден[形]被迫的,迫不得已的. -ое молчание 迫不得已的沉默 -ое признание 被迫承认. -ая посадка 迫降. ~ простой 被迫停工.

вы́нуть, ну, нешь;-нутый[完]*что* ❶拿出,取出;抽出,掏出;挖出,扒出. - бумаги из ящика 从抽屉里拿出文件. ~ платье из сундука 从箱子里取出衣服. ~ из кармана коробку папирос 从口袋中掏出一盒香烟. ~ меч из ножен 拔剑出鞘. ~ жребий 抽签. ~ занозу 拔出刺,挑刺. - осколки (从人体内)取出弹片. ребенка из ванны 从澡盆里抱出小孩. - деньги из сберегательной кассы 从储蓄所里取出钱. - пай 抽出股金.❷(口语)(裁制衣服时)开口.Она слишком вынула рукава и совсем было испортила платье.她把袖口开大了,差一点把这件衣服全毁了.◇**вы́нуть ду́шу** (或 **дух**)折磨死,弄死.**вы́нуть ду́шу** (或 **се́рдце**)(旧)精神上折磨.**вы́нуть** (**после́днюю**) **серёжку из ушка́**(口语)摘下最后一枚耳环(喻不惜付出一切代价).**вынь да поло́жь** *кому* (口语)马上就得给,当时就得答应,立刻就得做(指任性要求).Да что с ним поделаешь... Чего захочет, вынь да положь, никто перечить не смей.对他可真没有办法…他要干什么,你马上就得答应,谁也不敢说个不字. ‖未 **вынима́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́нуться, -нется[完]抽出,拿出来.Вынулся жребий.抽出一支签. ‖未 **вынима́ться**, -а́ется.

выны́ривать[未]见 вы́нырнуть.

вы́нырнуть, -ну, -нешь[完]❶潜出,泅出,浮出. Ребята вынырнули наверх.几个孩子泅出水面.Подводная лодка вынырнула на поверхность.潜艇浮出水面.❷(转,口语)突然出现,突然露面.Из-за угла вынырнула машина.从拐角处突然出现一辆汽车.Самолёт вынырнул из облаков.飞机从云层中飞出.Этот мошенник опять вынырнул.这个骗子又露面了. ‖未 **выны́ривать**, -аю, -аешь.

вы́нюхать, -аю, -аешь[完]*что*(俗)❶嗅出,闻出.Кот вынюхал мышей.猫嗅到了老鼠气味(找到了老鼠).❷嗅完(若干鼻烟) ~ табакерку табаку 嗅完一盒鼻烟.❸(转)打听出来,探出 Он вынюхал всё, что о нём говорилось.别人议论他的话,他都打听到了. ‖未 **вынюхивать**, -аю, -аешь.

вы́нюхаться, -ается[完](若干鼻烟)嗅掉. ‖未 **вынюхива́ться**, -ается.

выню́хивать[未]见 вы́нюхать. Всюду бегал, всюду вынюхивал...

хивал. 到处跑,到处探听消息.

вынюхиваться [未]❶见 вынюхаться. ❷вынюхивать 的被动.

вынянчивать [未]见 вынянчить.

вынянчиваться, *-ается* [未]вынянчивать 的被动.

вынянчить, *-чу, -чишь* [完] *кого* 照看大. Няня вынянчила ребенка. 保姆把孩子照料大了. Его мать рано умерла, отец вынянчил его на собственных руках. 他母亲死得早,父亲亲手把他拉扯大了. ‖未 **вынянчивать**, *-аю, -аешь*.

выострить [完]见 острить[1]. ~ саблю 把马刀磨快.

выостриться [完]见 остриться[1].

выпад, *-а* [阳]❶(运动)(剑术中的)箭步;冲刺. ~ вперёд 前弓箭步. ответный ~ 还刺. ~ на ленту (径赛中的)撞线. сделать ~ 跨出一个箭步. ❷攻击,抨击,攻讦. необоснованный ~ 毫无根据的攻击. Как можно было допустить такой выпад против старика? 怎么能允许对老人进行这样的攻击? ❸выпасть——выпадать 1 解的动名词.

выпадать [未]见 выпасть.

выпадение, *-я* [中]выпасть——выпадать 1,2 解的动名词. ~ волос 头发脱落. ~ матки(医)子宫脱垂. ~ прямой кишки (医)脱肛. условия ~я глухих(语言)清辅音脱落的条件. ~ снегов 降雪.

выпаивание, *-я* [中]❶焊接. ❷(用饮料)喂大.

выпаивать[1] [未]见 выпаять.

выпаивать[2] [未]见 выпоить.

выпаиваться[1] [未]❶见 выпаяться. ❷выпаивать[1] 的被动.

выпаиваться[2] [未]见 выпоиться.

выпал, *-а* [阳](旧)(枪、炮的)射击,发射;枪声,炮声.

выпалзывать, *-аю, -аешь* [未](俗) = выползать.

выпаливать[1] [未]见 выпалить[1].

выпаливать[2] [未]见 выпалить[2].

выпаливаться[1] [未]❶见 выпалиться[1]. ❷выпаливать[1] 的被动.

выпаливаться[2] [未]❶见 выпалиться[2]. ❷выпаливать[2] 的被动.

выпалить[1], *-лю, -лишь* [完](口语)❶开枪,开炮. ~ из ружья 开枪. ~ вверх 朝天开一枪. ~ в дерево 朝树打一枪. ❷(*что* 或无补语)(转)突然说出,不加思索地说出. ~ ругательство 突然冒出一句骂人话. Он выпалил всё это единым духом. 他一口气把这一切说了出来. ‖未 **выпаливать**[1], *-аю, -аешь*.

выпалить[2], *-лю, -лишь* [完] *что* (方)烧尽,烧光(草、树等). ~ прошлогоднюю сухую траву 烧掉去年的枯草. ‖未 **выпаливать**[2], *-аю, -аешь*.

выпалиться[1], *-ится* [完]突然说出,不加思索地说出. ‖未 **выпаливаться**[1], *-ается*.

выпалиться[2], *-ится* [完](草、树等)烧光,烧尽. ‖未 **выпаливаться**[2], *-ается*.

выпалка[1], *-и* [阴](旧,俗)怒责,怒斥.

выпалка[2], *-и* [阴]выпалить[2] 的动名词.

выпалой [形](旧): **выпалое место** 空缺(职位).

выпалывание, *-я* [中]выпалывать 的动名词.

выпалывать [未]见 выполоть.

выпалываться, *-ается* [未]выпалывать 的被动.

выпаривание, *-я* [中]выпаривать 1,2 解的动名词. ~ водных растворов 水溶液的浓缩.

выпаривать [未]见 выпарить.

выпариваться [未]❶见 выпариться. ❷выпаривать 的被动.

выпарить, *-рю, -ришь; -ри* 及(口语) *-рь* [完] *кого-что* ❶(用蒸汽)蒸洗,消毒;杀死(昆虫等). ~ насекомых 用蒸汽杀死昆虫. ~ бельё 蒸洗衣服. ❷使蒸发,蒸干,使水分蒸发掉;熬去水分,熬稠. ~ соль 熬盐,晒盐. ❸(口语)给(某人)洗蒸汽浴. ~ трёх посетителей 给 3 个客人洗了蒸汽浴. ‖未 **выпаривать**, *-аю, -аешь*.

выпариться, *-рюсь, -ришься; -рись* 及(口语) *-рься* [完]❶(口语)洗蒸汽浴. ❷蒸发掉;因蒸发而变浓. Вода выпарилась. 水蒸发掉了. ❸蒸洗净. Одежда выпарилась. 衣服蒸洗净了. ‖未 **выпариваться**, *-аюсь, -аешься*.

выпарка, *-и* [阴]выпарить——выпаривать 1,2 解的动名词. ~ сиропа 熬糖浆. котёл для ~и щелока 熬碱的锅.

выпарки, *-ов* 及 *-рок* [复]蒸发后剩下的浓缩物.

выпарной [形]蒸煮用的,蒸发用的. ~ые аппараты 蒸发器,蒸煮器.

выпархивание, *-я* [中]выпархивать 的动名词.

выпархивать [未]见 выпорхнуть.

выпарщик, *-а* [阳]熬制(盐、碱等的)工人.

выпарщица, *-ы* [阴]выпарщик 的女性.

выпарывание, *-я* [中]выпарывать 的动名词.

выпарывать [未]见 выпороть[1].

выпарываться, *-ается* [未]выпарывать 的被动.

выпас, *-а*, 复 *-ы* 及(俗) *-а* [阳](农)放牧;牧场,牧放地;(专)(野生动物)喂食地. ~ скота 牧放牲口. отдать луга под ~ 把草地改作牧场.

выпасать [未]见 выпасти.

выпаска, *-и*, 复二 *-сок* [阴] = выпас.

выпасной [形]выпас 的形容词. ~ые участки 牧放牲口的地方.

выпасти, *-пасу, -пасешь; -пас, -ла; -пасший* [完] *кого-что* ❶放牧(牲畜);放牧一定时间. ❷(俗)放牧牲畜挣得(若干钱). ◇**выпасти луга** 放牧牲畜糟蹋草地. ‖未 **выпасать**, *-аю, -аешь*.

выпасть, *-аду, -адешь; -ал; -авший* [完]❶掉下,落下,坠落;(毛发、牙齿等)脱落;(转,口语)退出,停止参加某活动;消逝,消失;(语言)(个别的音)脱落. Платок выпал из кармана. 手帕从口袋里掉出来了. Трубка выпала из рук. 烟斗从手里掉下来. Птенчик выпал из гнезда. 雏鸟从窝里掉了下来. Он чуть не выпал из лодки. 他险些从船上掉下去. Зубы выпали. 牙齿脱落了. Волосы выпали. 头发脱落了. Они выпали из игры. 他们退出了游戏(比赛). ~ из поля зрения 从视野中消失. Что они говорили за обедом——совершенно выпало из её памяти. 他们吃午饭时讲的话,她脑子里一点印象也没有了. ❷(雨、雪等)降下,降落. количество выпавших за год осадков 年降水量. Выпал ранний снег. 早雪初降. Ночью выпала обильная роса. 夜里下了很多露水. Вода, выпавшая на землю, тотчас замёрзла. 降下的雨水马上就冻冰了. ❸出现; *кому* 碰上,摊上,遭遇到. Выпал трудный день. 遇到了困难的日子. Среди ненастья выпал ясный день. 在连阴天里出现了一个好天气. Стоял уже конец весны. Выпали совсем жаркие дни, какие бывают только летом. 已经是暮春了,天气很热,完全像夏天一样. Выпало мне счастье. 我碰上了好运气. Какова выпала ей доля? 她遭到了什么样的命运呢? Тебе выпало трудное испытание. 你遇到了严峻的考验. Мне выпал случай. 我碰上了机会. ❹显露出,显得,是. Лето выпало жаркое. 是个炎热的夏天. Ночь выпала на редкость тихая и спокойная. 夜显得少有的寂静和安宁. ❺(运动)跨出一个箭步. Он выпал и насквозь мне проколол плечо. 他跨出一个箭步,一剑刺穿了我的肩膀. ❻(旧,方)(河流、道路等)从某处起始,起源于某处. По другую сторону села выпала с гор речонка. 一条小溪从山里流出来,经过村子的另一边. ❼(俗,方)(牲口)死尽,死绝. У соседа сто двенадцать голов в три дня выпало. 邻居的 112 头牲口在 3 天内都死尽了. ◇**выпал жребий** 遇到(某种)命运. **выпасть на долю** *чью* 或 *кому* 落在…肩上,落到…身上. На его долю выпала тяжелая жизнь. 艰苦的生活临到他头上. Ему выпало на долю воспитывать брата. 教养弟弟的责任落在了他的肩上. Великая освободительная миссия выпала на долю нашей партии. 伟大的解放使命落到了我们党的肩上. ‖未 **выпадать**, *-аю, -аешь*.

выпахать, *-пашу, -пашешь* [完] *что* ❶(俗,方)(在一定时间内)耕好,耕出. ~ три гектара 耕出 3 公顷地. ❷(农)(不合理的耕作方法)把(土地)种薄,使贫瘠. ~ землю 把地种薄. ❸(方)耕地挣得. ❹(耕地时从土里)耕出来,翻出. ~ камень 耕出石头来. ~ клад 耕出埋藏的东西来. ~ картофель(用犁等)从地里翻出土豆. ‖未 **выпахивать**[1], *-аю, -аешь*.

выпахаться, *-пашется* [完]❶耕好. ❷(土壤因不合理的耕种

方法)变为贫瘠,变为硗薄. Этот уча́сток совсе́м вы́пахался 这一段地完全种薄了. ❸(耕地时从土里)翻出,耕出. Случа́йно вы́пахалась ста́рая ми́на. 偶然耕出了一个旧地雷. ‖ 未 **выпа́хиваться**, *-ается*.

выпа́хивание[1], *-я*[中]выпа́хивать 的动名词.

выпа́хивание[2], *-я*[中](地质)削平,铲平. ледниково́е ~ 冰川磨削(作用)

выпа́хивать[1] [未]见 вы́пахать.

выпа́хивать[2] [未]见 вы́пахнуть.

выпа́хиваться [未]❶见 вы́пахаться. ❷выпа́хивать[1] 的被动.

вы́пахнуть, *-нет*[完](俗,方)(烟、火等)冒出,升起,窜出. Из-под кры́ши горе́вшего до́ма вы́пахнуло пла́мя. 火焰从起火的房子屋顶下冒出来. ‖ 未 **выпа́хивать**[2], *-ает*.

вы́пачкать, *-аю*, *-аешь*[完](口语)*кого-что* 弄污,染污,沾污. ~ ру́ки 弄脏双手. ~ пальто́ о свежевы́крашенную дверь 在油漆未干的大门上把大衣蹭脏. Он почти́ по по́яс был вы́пачкан в грязи́. 他下半身(衣服)几乎全沾泥了.

вы́пачкаться, *-аюсь*, *-аешься*[完](口语)(把自己)弄污,沾污. ~ ме́лом 沾上粉笔灰. ~ в са́же 沾上烟炱.

вы́пашка, *-и*[阴]耕作.

вы́паять, *-яю*, *-яешь*[完]*что*❶(熔化焊锡)使脱焊,开焊. ❷焊严,焊结实. ‖ 未 **выпа́ивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

вы́паяться, *-яется*[完]❶开焊,脱焊. ❷焊结实,焊死. ‖ 未 **выпа́иваться**[1], *-ается*.

выпева́ние, *-я*[中]выпева́ть 的动名词.

выпева́ть[未]见 вы́петь.

выпева́ться[未]见 вы́петься.

вы́пек, *-а*[阴](俗) = вы́печка

выпека́ние, *-я*[中]выпека́ть 的动名词

выпека́ть[未]见 вы́печь.

выпека́ться[未]❶见 вы́печься. ❷выпека́ть 的被动.

выпе́ндриваться, *-аюсь*, *-аешься*[未](俗)摆架子,耍威风. Хва́тит тебе́ выпе́ндриваться! 你别耍威风了!

вы́передить, *-режу*, *-редишь*[完]*кого-что*(旧,俗)赶过,追过,超前. ‖ 未 **выпере́живать**, *-аю*, *-аешь*.

выпере́живать [未]见 вы́передить.

вы́переть, *-пру*, *-прешь*; *-пер*, *-ла*; *-перший*; *-пертый*[完]❶ *кого-что*(口语)推出;挤出,压出,顶出;(俗,贬)开除,解雇,撵走. ~ сза́ди *кого* 从后面把…推出. ~ *кого* из шко́лы 把…从学校开除出去. Льдом вы́перло ба́ржу. [无人称]冰把驳船挤出来. ❷突出,凸出;(转)显得(过分地)露出. Бревно́ вы́перло из стены́. 原木从墙壁里突出来. ‖ 未 **выпира́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́переться, *-прется*; *-перся*, *-лась*; *-першийся*[完](俗)突出,鼓出. ‖ 未 **выпира́ться**, *-а́ется*.

вы́перхнуть, *-ну*, *-нешь*[完]*что*(俗)(把梗在喉里的东西)咯出来. Подави́лся волк ки́стью и не мог вы́перхнуть. 狼的喉咙里卡了一块骨头,咯不出来.

вы́пестовать, *-тую*, *-туешь*[完](旧)*кого-что* 照料长大,扶养大;(转)培养成,培养出来. ~ ка́дры 培养干部. ~ молодо́го писа́теля 栽培年轻作家. ‖ 未 **пе́стовать**.

вы́пестрить, *-рю*, *-ришь*[完]*что* 使成杂色的,使成五颜六色的,使成花花绿绿的. ‖ 未 **выпестря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

выпестря́ть [未]见 вы́пестрить.

вы́петь, *-пою*, *-поешь*; *-петый*[完]*что*❶用心地唱出. ❷(俗)毫不客气地直说,直爽地说出. Я все ему́ вы́пела. 我把一切都跟他直说了. ❸(俗)唱歌挣得(若干钱). ❹歌颂. ~ судьбу́ ру́сского наро́да 讴歌俄罗斯人民的命运. ‖ 未 **выпева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́петься, *-поюсь*, *-поешься*[完]❶(通过诗歌)倾吐内心感情. ❷[只用完](俗)(歌唱家)唱坏嗓子. ❸(歌曲)起劲地唱起来,唱得娓娓动听. ‖ 未 **выпева́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

вы́печатать, *-аю*, *-аешь*[完]*что*❶(旧)印上;印出(字体、印记等). ~ э́то сло́во больши́ми бу́квами 把这个词用大号字体印出. ❷(转)表露出,显示出. ❸(转)直截了当,毫不客气地说出. ‖ 未 **выпеча́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́печататься, *-ается*[完]❶印出. ❷表示出,显露出,流露出. ❸(铅字等由于长时间使用)损坏,磨损. ‖ 未 **выпеча́тываться**, *-ается*.

выпеча́тывание, *-я*[中]выпеча́тывать 的动名词.

выпеча́тывать [未]见 вы́печатать.

выпеча́тываться [未]❶见 вы́печататься. ❷выпеча́тывать 的被动.

вы́печка, *-и*[阴]❶вы́печь——выпека́ть 的动名词. ~ хле́ба 烤面包. мука́ для ~и 烤面包用的面粉. ❷烤的质量;[集]烤好的面食. плоха́я ~ 烤的质量很差. Привезли́ сего́дняшнюю вы́печку. 今天烤的食品运来了.

выпечно́й [形]烘烤的,烤制的. ~ые изде́лия(商)(各种)烘烤面食.

вы́печь, *-еку*, *-ечешь*, *-екут*; *-ек*, *-ла*; *-екший*; *-еченный*[完]*что*❶烤出(若干面包等). ~ то́нну хле́ба 烤出一吨面包. ❷烤好,烤透,烤熟. Хлеб не вы́печен. 面包没有烤好. хорошо́ вы́печенный хлеб 烤得很好的面包. ‖ 未 **выпека́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́печься, *-ечется*, *-екутся*; *-екся*, *-лась*; *-пекшийся*[完]烤熟,烤透. Хлеб ещё не вы́пекся. 面包还没有烤熟. ‖ 未 **выпека́ться**, *-а́ется*.

выпива́ла, *-ы*[阳](俗)好喝酒的人;酒鬼.

выпива́ние, *-я*[中]выпива́ть 的动名词

выпива́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]❶见 вы́пить. ❷(口语)爱喝酒,好喝酒. Он не пья́ница, но выпива́ет. 他不是酒鬼,可是有时也爱喝几口.

выпива́ться [未]❶见 вы́питься. ❷выпива́ть 的被动.

вы́пивка, *-и*[阴](口语)❶喝酒;喝一顿;酒宴. устро́ить ~у 设酒宴. созва́ть госте́й на ~у 请客喝酒. прия́тели по ~е 酒友. ❷[集]酒,酒类. Вы́пивки нехвати́ло. 酒不够喝了.

выпивно́й [形](日) = вы́пивочный.

выпиво́ха, *-и*[阳及阴](粗俗,蔑)爱喝酒的人;酒鬼. отча́янные ~и 酗酒成性的酒鬼.

вы́пивочный [形](旧)вы́пивка 的形容词.

вы́пивши [用作谓语](俗)喝醉了,醉了. Он вы́пивши. 他醉了. Он был немно́го вы́пивши. 他微有醉意.

выпи́ливание, *-я*[中]выпи́ливать 的动名词.

выпи́ливать [未]见 вы́пилить.

выпи́ливаться [未]❶见 вы́пилиться. ❷выпи́ливать 的被动.

вы́пилить, *-лю*, *-лишь*[完]*что*❶锯出. ~ дыру́ в две́ри 在门上锯出一个洞. ~ проём для две́ри(在板壁等上)锯一个安装门的口. ❷锯成. ~ ра́мочку 锯成框子. ~ узо́ры 锯成花纹. ❸(俗)靠锯木头挣得(若干钱). ~ за́ день рубль 锯一天木头挣得一个卢布. ‖ 未 **выпи́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́пилиться, *-ится*[完](锯)使钝,用坏. ‖ 未 **выпи́ливаться**, *-ается*.

вы́пилка, *-и*[阴](口语)❶вы́пилить——выпи́ливать 的动名词. ❷锯成的东西;锯开的地方

выпило́вка 及 **вы́пиловка**, *-и*[阴](俗)вы́пилить——выпи́ливать 的动名词.

выпило́вочный 及 **вы́пиловочный**[形]выпило́вка 的形容词.

выпира́ние, *-я*[中]❶выпира́ть 的动名词. ❷(农)冻举,冻拔,霜拔(植物根露出土). ~ из по́чвы 冻拔.

выпира́ть [未]见 вы́переть. У него́ неесте́ственно выпира́ет живо́т. 他不自然地腆着肚子.

выпира́ться [未]❶见 вы́переться. ❷выпира́ть 的被动

вы́писать, *-ишу*, *-ишешь*[完]❶ *что* 摘录,抄下. ~ цита́ту из кни́ги 从书中摘录一段引文. ~ фо́рмулу 抄录公式. ~ то́чное загла́вие кни́жки 写下这本书的正确名称. ❷ *что* 仔细写出,一笔一划写出(字母、数字等);精细描绘. ~ на доске́ ци́фры 在黑板上仔细写出一些数字. чи́стые, ро́вным по́черком вы́писанные стро́ки 写得干干净净、整整齐齐的几行字. иску́сно ~ узо́р ковра́ 精细地描画地毯图案. отли́чно вы́писанные со́сны 画得很好的几棵松树. ❸ *что* 开(证明、发票、证件等). ~ квита́нцию 开收据. ~ счет 开发票,开帐单. ~ *кому* о́рдер на ко́мнату 给…开住房证. ~ реце́пт 开药方. ~ ви́зу 发给签证. ❹ *что* 函购,邮购,订购,订阅. ~ кни́гу

函购书籍. ~ газéту 订报. ~ маши́ну из-за грани́цы 向国外订购汽车(机器). ❺ *кого-что* 函请,去信把…召来. ~ к себé семью́ 写信叫家人到自己这里来. Éсли вы нашли́ нýжным вы́писать сюда́ сестрý, зна́чит я опа́сно бóлен. 既然您认为有必要写信叫妹妹来,那就是说我病得很厉害. ❻ *кого-что* (把…从名单、编制上)除名;使离开(某处). ~ из больни́цы 让(病人)出院. ~ из шкóлы 开除学籍. ~ из домовóй кни́ги 把…户口注销. Э́то был офицéр, вы́писанный из гва́рдии за поеди́нок. 〈旧〉这是一个因决斗而被开除出近卫军的军官. ‖ 未 **выпи́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́писаться, *-пишусь*, *-пишешься*[完] ❶(从名单上)除名,(住院患者、疗养者)出院. ~ из больни́цы 出院. ~ из домовóй кни́ги 注销户口. ❷〈旧〉(作家的)才思枯竭,广华耗尽. вы́писавшиеся сочини́тели 文思枯竭的作家. Он мнóго пи́шет, скóро вы́пишется. 他写得很多,文思很快就会枯竭. ❸〈旧〉(作家、诗人等)勤奋笔耕而变得成熟. Он совсéм ужé вы́писался. 他已经完全是个成熟的作家了. ◇**вы́писаться в купцы́**〈旧〉(办理手续脱离某一阶层)转入商界 **вы́писаться из óбщества** 脱离农民、小市民阶层. ‖ 未 **выпи́сываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вы́писка, *-и*, 复二 *-сок*[阴] ❶〈口语〉вы́писать——выпи́сывать 1, 3, 4, 5, 6 解的动名词. ~ книг 订购书. ~ квита́нции 开收据. Э́ти больны́е предназна́чены к вы́писке. 这些病人即将出院. Он добился вы́писки из санба́та. 他终于从卫生营里出来了. ❷摘录;引文,摘要. ~ из кла́ссика 古典作品的摘录. ~ из протокóла заседа́ния 会议记录的摘录. сдéлать ~и из книг 从书中做摘录.

выписнóй [形]〈旧〉函购来的,订购来的;外地运来的. ~ы́е тка́ни 从外地订购来的衣料. ~ чай 外地运来的茶叶. ◇**выписны́е чýвства** 1)矫揉造作、不自然的感情,虚情假义 2)表现得很优美动人的感情.

выпи́сывание, *-я*[中] выпи́сывать 的动名词.

выпи́сывать [未] 见 вы́писать. ◇**выпи́сывать (нога́ми) кренделя́** (或 **вензеля́, мыслéте**) 蹒跚,东倒西歪地走(常指醉汉). **выпи́сывать нога́ми курбéты** 跳出复杂的舞步.

выпи́сываться [未] ❶见 вы́писаться ❷выпи́сывать 的被动.

вы́пись, *-и*[阴]〈旧〉= вы́писка 2 解. метри́ческая ~ 〈旧俄〉公民出生、婚姻、死亡的登记表册. нотариа́льная ~ 〈法〉公证文书的摘抄件.

вы́питие, *-я*[中]〈旧,谑〉= вы́пивка 1 解.

вы́пить, *-пью*, *-пьешь*; *-итый*[完] ❶ *что* 喝下. ~ ча́шку ча́ю 喝一杯茶. ~ молока́ 喝(一些)牛奶. ❷(*за кого-что* 或无补语)〈口语〉喝酒,为…而干杯. ~ до дна 干杯. ~ за чьё здорóвье 为…健康而干杯. Вы́пьем за успéх дéла. 让我们为事业的成功而干杯. Он вы́пить не дурáк. 他喝酒可不外行. ❸喝醉. ~ на рáдостях 高兴得喝醉酒. ◇**вы́пить мировýю** 喝和解酒. ‖ 未 **пить**, *пью*, *пьёшь* 及 **выпива́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́питься, *-пьется*[完](酒等)喝完,喝尽. ‖ 未 **выпива́ться**, *-а́ется*.

вы́пихать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*〈俗〉= вы́пихнуть.

выпи́хивание, *-я*[中]〈俗〉выпи́хивать 的动名词.

выпи́хивать [未] 见 вы́пихнуть.

выпи́хиваться, *-ается*[未] выпи́хивать 的被动.

вы́пихнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完] *кого-что*〈口语〉推出,推走. ~ пья́ного за двéри 把醉汉推出门外. ~ *кого* из кóмнаты 把…从房间里推出去. ‖ 未 **выпи́хивать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́плав, *-а*[阳]〈俗〉= вы́плавка 1, 2 解.

вы́плавить, *-влю*, *-вишь*; *-ви* 及 *-вь*; *-вленный*[完] *что* 熔炼出,冶炼出;〈转〉(把分散的部分)融合成,揉合成. ~ 1000 тонн чугуна́ 炼出 1000 吨生铁. ~ сталь 炼出钢. ‖ 未 **выплавля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*; 未,多次 **выпла́вливать**[现在时不用].

вы́плавиться, *-вится*[完]冶炼出,熔炼出. ‖ 未 **выплавля́ться**, *-я́ется*.

вы́плавка, *-и*[阴] ❶ вы́плавить——выплавля́ть 的动名词. ~ ста́ли 炼钢. Вы́плавка чугуна идет непреры́вно. 生铁冶炼作业不间断地进行. ❷熔(出)量. сýточная ~ 一昼夜的熔量. Сегóдня вы́плавка чугуна́ дости́гла 26 ты́сяч тонн. 今天冶炼出的生铁达到两万六千吨. ❸冶炼出的金属.

выпла́вливание, *-я*[中] выпла́вливать 的动名词.

выпла́вливать [未,多次] 见 вы́плавить.

выплавля́ть [未] 见 вы́плавить.

выплавля́ться [未] ❶见 вы́плавиться. ❷ выплавля́ть 的被动.

выплавнóй [形] 炼出的,熔出的.

вы́плавок, *-вка*[阳]〈冶〉(熔炼出的)金属块.

вы́плакать, *-ачу*, *-ачешь*[完] *что* ❶用哭来发泄(痛苦等),痛哭一场. ~ своё гóре 痛哭以发泄忧愁. ~ свою́ печа́ль 痛哭以抒发自己的悲伤. ~ дýшу (或 сéрдце) *перед кем* 向…哭诉衷肠. ❷〈口语〉哭泣乞得,哭泣求到. ~ себé прощéние 哭泣求得饶恕. ~ дéньги 哭着要到钱. Когда́ ей нé дали автома́т, онá зарéвела и вы́плакала таки́ себé орýжие. 在没有发给她冲锋枪时,她放声大哭起来,到底把枪哭到手了. ◇**вы́плакать все глаза́** 痛哭很久;哭伤眼睛,把眼睛哭坏. **вы́плакать слёзы** 哭干眼泪. ‖ 未 **выпла́кивать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́плакаться, *-ачусь*, *-ачешься*[完]〈口语〉❶哭个够,尽情痛哭(以抒积郁). Ребёнок вы́плакался и успокóился. 小孩哭够了,就安静了下来. Не мешáй, дай вы́плакаться, мне лéгче бýдет. 别管我,让我痛哭一场,哭完我会好受一些. ❷(眼睛)哭坏,哭得失神. Вы́плакались я́сные óчи. 一双明眸哭得暗淡无神. ‖ 未 **выпла́киваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

выпла́кивание, *-я*[中] выпла́кивать 的动名词.

выпла́кивать [未] 见 вы́плакать.

выпла́киваться [未] 见 вы́плакаться.

вы́пластать, *-аю*, *-аешь*[完] ❶ *кого*(把鱼)片开,开膛(以便取出内脏). ❷ *что*〈技〉把(铁等)辗压成铁板. ‖ 未 **выпла́стывать**, *-аю*, *-аешь*.

выпла́стывать [未] 见 вы́пластать.

вы́плата, *-ы*[阴] вы́платить——выпла́чивать 的动名词. ~ стипéндии 发助学金. день ~ы 开支日,付款日. ~ дóлга 偿债. ~ репара́ции 偿付战争赔款. аккура́тная ~ зарпла́ты 按时发放工资. ~ в рассрóчку 分期付款. ◇**на вы́плату** (взять, купи́ть, приобрести́ 等)〈旧,俗〉分期付款. Он купи́л пальтó на вы́плату. 他用分期付款的办法买了一件大衣. Егó мать взялá на вы́плату швéйную маши́ну. 他母亲用分期付款的办法买了一架缝纫机.

вы́платить, *-ачу*, *-атишь*; *-аченный*[完] *что* 付出,支付;偿还,偿付,偿清. ~ долг 偿还欠债. ~ зарпла́ту 支付工资,发工资. ~ гонора́р 付稿费. ‖ 未 **выпла́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

выплатнóй [形]付款的,支付的,偿付的,偿清的. ~ пункт 付款处. ~а́я вéдомость 支付明细表. ~ день 开支日,付款日.

выпла́чивание, *-я*[中] выпла́чивать 的动名词.

выпла́чивать [未] 见 вы́платить.

выпла́чиваться, *-ается*[未] выпла́чивать 的被动.

вы́плевать, *-плюю*, *-плюешь*[完] *что* 吐出. ~ кóсточки черéшен 吐出甜樱桃核. ‖ 未 **выплёвывать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́плевок, *-вка*[阳]〈俗〉= плевóк.

выплёвывание, *-я*[中] выплёвывать 的动名词.

выплёвывать [未] 见 вы́плюнуть 及 вы́плевать.

выплёвываться, *-ается*[未] выплёвывать 的被动.

вы́плеск, *-а*[阳]〈俗〉❶ вы́плеснуться——выплёскиваться 的动名词. ❷溅起的水(或其他液体),水花. ❸(鱼往水面)蹿.

вы́плескать, *-ещу*, *-ещешь* 及〈口语〉*-ескаю*, *-ескаешь*[完] *что*(把液体)溅出,泼出,洒出. ~ вóду из ведра́ 泼出桶里的水. ~ остáтки чая 泼掉残茶,泼掉茶底. ~ помóи 泼脏水. ‖ 未 **выплёскивать**, *-аю*, *-аешь*; 完,一次 **вы́плеснуть**, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*.

вы́плескаться, *-ещется* 及〈口语〉*-ескается*[完](液体)晃荡出来,溅出,洒出. Водá вы́плескалась из ведра́. 水从桶里晃荡出来了. ‖ 未 **выплёскиваться**, *-ается*; 完,一次 **вы́плеснуться**, *-нется*.

выплёскивание, *-я*[中] выплёскивать 的动名词.

выплёскивать [未] 见 вы́плескать.

выплёскиваться [未] ❶见 вы́плескаться. Молокó от кача́нья карéты из буты́лки выплёскивалось. 马车颠簸得很厉害,牛奶从瓶子里溅出来了. Водá реки́ высокó выплёскива-

лась по́сле ка́ждого взры́ва 每次爆炸后河水都高高地溅起来. ❷выплёскивать 的被动.

вы́плеснуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完,一次] ❶见 выплёскать. ❷(被波浪、水流)冲到(某处). Он оты́скивает в овра́ге раку́шки, вы́плеснутые сюда́ реко́ю. 他在山沟里寻找被河水冲来的贝壳. ◇**вы́плеснуть вме́сте с водо́й из ва́нны ребёнка** 把孩子连洗澡水一起泼掉(比喻不分青红皂白,把有用的东西和无用的东西一起抛弃).

вы́плеснуться [完,一次]见 вы́плескаться.

вы́плести, *-лету, -летешь; -лел; -летший; -летенный; -лети* [完] *что* ❶(从编织物中)拆出,解下. ~ ле́нту из косы́ 从辫子上解下缎带. ❷编织出来,编好,织成. ~ сеть 编织一张网. ~ корзи́ну 编好一个篮子. ~ узо́ры в кружева́х 编好花边的图案花纹. ❸编织挣得(若干钱). ‖ 未 **выплета́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вы́плестись, *-летусь, -летешься; -лелся; -летшийся* [完] ❶(编织在某物上的东西)脱落下来,散开掉下来. Ле́нта вы́плелась. (编在辫子里的)发带脱落下来了. ❷从(某处)走出来;(转)(从某种困境)解脱出来. ~ из ле́са 走出森林. Едва́ вы́плелся я из долго́в. 我勉强还清了债务. ‖ 未 **выплета́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

выплета́ние, *-я* [中] выплета́ть 的动名词.

выплета́ть [未]见 вы́плести.

выплета́ться [未] ❶见 вы́плестись. ❷выплета́ть 的被动.

вы́плыв, *-а* [阳] = вы́плывок.

выплыва́ние, *-я* [中] выплыва́ть 的动名词.

выплыва́ть [未]见 вы́плыть. Луна́ то скрыва́лась за облака́, то выплыва́ла. 月亮一会儿隐到云后,一会儿又钻了出来. Из стены́ ле́са выплыва́ют навстре́чу нам самолёты. 几架飞机从密林后面朝我们这里飞来. Э́то де́ло опя́ть выплыва́ло на пове́рхность. 这个案件又被传起来了.

вы́плывок, *-вка* [阳] (方) ❶(果树在接枝下边所生的)新芽. ❷树瘤,树疤.

вы́плыть, *-ыву, -ывешь* [完] ❶浮出水面,浮上来,漂上来;(从某处)游出,划出,漂出. Он вы́плыл че́рез две мину́ты. 他过两分钟浮出来了. ~ на пове́рхность воды́ 浮出水面. Труп уто́пленника вы́плыл. 溺死者的尸体漂上来了. Из-за мы́са вы́плыл кора́бль. 从海角后面驶出一只船. ~ в откры́тое мо́ре 进入大海;进入公海. ❷[第一、二人称不用](转,口语)(突然)出现,产生,发生. Неожи́данно вы́плыл но́вый вопро́с. 忽然出现了一个新问题. Вы́плыла це́лая се́рия ме́лких плу́тней. 发生了一系列卑鄙的欺骗行为. ❸从容平稳地走出;缓缓走出;流出. Из-за туч вы́плыла луна́. 月亮从乌云后面飘出来了. У него́ ме́дленно вы́плыли из-под ресни́ц две тёплые слёзы. 两颗热泪不由地从他睫毛下流出. ‖ 未 **выплыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вы́плюнуть, *-ну, -нешь; вы́плюни* 及(口语) *вы́плюнь; -нутый* [完] *что* 吐出,唾出. ~ слюну́ 吐出一口唾沫. ~ оста́ток цыга́рки 吐掉纸烟的烟头. ‖ 未 **выплёвывать**, *-аю, -аешь*.

выплю́щивать [未]见 вы́плющить.

выплю́щиваться [未] ❶见 вы́плющиться. ❷выплю́щивать 的被动.

вы́плющить, *-щу, -щишь* [完] *что* 辗平,锤平;辗薄,锤薄. ‖ 未 **выплю́щивать**, *-аю, -аешь*.

вы́плющиться, *-ится* [完](金属板等)辗平,锤平;辗薄,锤薄. ‖ 未 **выплю́щиваться**, *-ается*.

вы́плясать, *-пляшу, -пляшешь* [完] (*что* 或无补语) ❶(口语)认真地跳出某种舞步. ❷(俗)跳舞挣得(若干钱). ‖ 未 **выпля́сывать**, *-аю, -аешь*.

вы́плясаться, *-пляшусь, -пляшешься* [完] ❶跳舞跳个够. ❷[无人称](转)得手,办成功. ‖ 未 **выпля́сываться**, *-аюсь, -аешься*.

выпля́сывание, *-я* [中] выпля́сывать 的动名词.

выпля́сывать [未]见 вы́плясать.

выпля́сываться [未]见 вы́плясаться. Не выпля́сывается что́-то у меня́. 我怎么也弄不好.

вы́поить, *-ою, -оишь; -ои* 及(口语) *-ой* [完] *кого-что* ❶(用奶等)喂(家畜). ~ щенка́ молоко́м 用牛奶把小狗喂大. ❷(俗)把(婴孩)喂养(大). Я ль тебя́ не вы́поила, не вы́кормила? 难道不是我把你喂养大的吗? ❸饮掉,喝掉 ‖ 未 **выпа́ивать**[2], *-аю, -аешь*.

вы́поиться, *-ится* [完](口语,农)(家畜用奶等)喂大,养大. ‖ 未 **выпа́иваться**[2], *-ается*.

вы́пойка, *-и* [阴](口语,农) вы́поить — выпа́ивать 的动名词.

выпола́скивание, *-я* [中] выпола́скивать 的动名词.

выпола́скивать [未]见 вы́полоскать.

выпола́скиваться [未] ❶见 вы́полоскаться. ❷выпола́скивать 的被动.

выполза́ние, *-я* [中] выполза́ть 的动名词.

вы́ползать, *-аю, -аешь* [完] *что* (俗)(用拍马屁等手段)得到,捞到(职位、奖赏等). ~ льго́ту 捞得优惠.

выполза́ть [未]见 вы́ползти.

вы́ползень, *-зня* [阳] ❶(俗)羽化幼虫;(转)用不正当手段出人头地的人. ❷(方) = вы́ползок.

вы́ползина, *-ы* [阴](俗) = вы́ползок.

вы́ползка, *-и* [阴](俗) вы́ползти — выполза́ть 的动名词.

вы́ползок, *-зка* [阳] ❶(昆虫或蛇)脱下的皮,蜕皮. змеи́ный ~ 蛇蜕 ❷蚯蚓,蛆,蚕等

вы́ползти, *-зу, -зешь; -олз, -олзла; -олзший* [完] ❶(昆虫、蛇等)爬出. Змея́ вы́ползла из норы́. 蛇爬出洞. Из щеле́й вы́ползли тарака́ны. 缝里爬出一些蟑螂. Из-под стола́ бесшу́мно вы́ползла больша́я соба́ка. 从桌子下面不声不响钻出一条大狗. ❷(转)缓慢艰难地走出(指人). Выздора́вливающие вы́ползли погре́ться на со́лнце. 正在康复的病人慢慢地走出来晒太阳. ◇**вы́ползти в лю́ди** (或 **в свет**)(俗)熬出头,爬到相当的地位. **вы́ползти нару́жу** 露出马脚. ‖ 未 **выполза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вы́полирование, *-я* [中] вы́полировать 的动名词.

вы́полировать, *-рую, -руешь* [完] *что* 抛光. ‖ 未 **выполиро́вывать**, *-аю, -аешь*.

вы́полироваться, *-руюсь, -руешься* [完] ❶经过抛光. ❷学得彬彬有礼,变得很有教养. ‖ 未 **выполиро́вываться**, *-аюсь, -аешься*.

выполиро́вка, *-и* [阴]抛光.

выполиро́вывание, *-я* [中] выполиро́вывать 的动名词.

выполиро́вывать [未]见 вы́полировать.

выполиро́вываться [未] ❶见 вы́полироваться. ❷выполиро́вывать 的被动.

выполне́ние, *-я* [中] вы́полнить — выполня́ть 的动名词. ~ догово́ра 条约的履行.

вы́полненность, *-и* [阴](农)充实度,饱满度. ~ зерна́ 谷粒充实度

выполни́мость, *-и* [阴] выполни́мый 的抽象名词. ~ наме́ченного пла́на 实现预定计划的可能性.

выполни́мый [形]可执行的,可完成的,可实现的,可履行的. вполне́ ~ план 完全可以实现的计划. ~ая про́сьба 可以满足的要求.

вы́полнить, *-ню, -нишь* [完] *что* ❶履行,执行,完成,实现. ~ догово́р 履行条约. ~ зада́чу 完成任务. ~ план 完成计划. ~ приказа́ние (或 прика́з) 执行命令. ~ свой долг (或 свои́ обя́занности) 履行义务(责任). ~ своё назначе́ние 完成自己的使命. ~ своё сло́во (或 обеща́ние) 履行诺言. ~ чью про́сьбу 实现…的请求. ~ чью во́лю 实现…的意愿. ~ гимнасти́ческие упражне́ния 做体操. ~ и перевы́полнить но́рму 完成并超额完成定额. ~ рабо́ту 完成工作. ~ пятиле́тку в 4 го́да 五年计划四年完成. ❷制造出(某种物品);创作出(某种文艺作品). хорошо́ вы́полненный чертёж 精心绘制的图纸. тща́тельно вы́полненный маке́т 精细制作的模型. Его́ рома́ны вы́полнены сли́шком ду́рно во всех отноше́ниях. 他的小说在各方面都写得很糟. ❸充满,填满. ~ га́зом возду́шный шар 用气体充满气球. ~ ров щё́бнем 用碎石块填满壕沟. ‖ 未 **выполня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

вы́полниться, *-ится* [完] ❶得以完成,得以实现. ❷充满,充实.

‖ 未 **выполня́ться**, *я́ется*.

выполня́ть [未]❶见 вы́полнить. ❷(演剧时)扮演(某角色). ~ роль *кого* 扮演…角色.

выполня́ться [未]❶见 вы́полниться. ❷выполня́ть 的被动.

вы́полоскать, *-лощу, -лощешь; -лощи* 及〈口语〉*-лоскаю, -лоскаешь; -лоскай* [完] *что* 涮洗,冲洗,漱洗,漂洗. ~ бельё 漂洗衣服. ~ ча́йник 涮洗茶壶. ~ рот 漱口. ~ го́рло 漱喉咙. ‖ 未 **выпола́скивать**, *-аю, -аешь*.

вы́полоскаться, *-лощется* 及〈口语〉*-лоскается* [完]涮洗,漱洗. ‖ 未 **выпола́скиваться**, *-ается*.

вы́полоснуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完] *что*〈俗〉涮掉(容器内的脏物).

вы́полоть, *-лю, -лешь; -лотый* [完] *что* 拔除,拔掉(杂草),除净(某块地上的草). ~ все тра́вки до едино́й 把草拔得一根不剩. ~ огоро́д 除尽菜园里的杂草. ‖ 未 **выпа́лывать**, *-аю, -аешь*.

вы́пользовать, *-зую, -зуешь* [完] *кого*〈旧,俗〉治愈,治好.

вы́пользоваться, *-зуюсь, -зуешься* [完]治愈,病愈.

вы́понтировать, *-рую, -руешь* [完] *что* (玩牌时从庄家那里)赢得(若干钱). ~ сто рубле́й (从庄家那里)赢了一百卢布.

вы́пор, *-а* [阳]❶〈俗〉鼓包,隆起的地方. ❷〈技〉(砂模的)气孔,出气口,冒口. шла́ковый ~ 出渣口.

вы́порка, *-и* [阴] вы́пороть——выпа́рывать 的动名词.

вы́порок, *-рка* [阳]〈俗〉(从衣服上拆下或扯下的)一块布或皮子,拆下的一部分;破旧衣服或皮衣的面子.

вы́поротковый [形]〈专〉胎兽(毛)皮(制)的. ~ая ша́пка 胎羔皮帽子.

вы́пороток, *-тка* [阳]〈专〉(多半指鹿,未足月时从母腹中取出的)胎兽;胎兽皮,胎羔皮. оле́ньи ~тки 鹿胎羔皮. шу́ба из ~тка 胎羔皮大衣.

вы́пороть[1], *-рю, -решь; -ротый* [完] *что* ❶(把缝着的东西)拆下来. ~ воротни́к 拆下衣领子. ~ рука́в из шу́бы 拆下皮大衣的袖子. ~ подкла́дку из пальто́ 拆下大衣里子. ❷〈俗〉剖开取出. ~ нутро́ 剖取内脏. ‖ 未 **выпа́рывать**, *-аю, -аешь*.

вы́пороть[2] [完]见 поро́ть[2].

вы́порхнуть, *-ну, -нешь* [完](鸟、蝴蝶等)轻快地飞出;〈转,口语〉(少女等)轻盈地走出,跑出. Ла́сточка вы́порхнула из гнезда́. 一只燕子轻捷地飞出了窝. Отку́да-то вы́порхнул це́лый рой шко́льниц. 不知从哪儿轻快地跑出来一群女学生. ‖ 未 **выпа́рхивать**, *-аю, -аешь*.

вы́пот, *-а* [阳]〈医〉渗出液;渗出物.

выпотева́ние, *-я* [中](蒸汽等冷却后)结成水珠.

выпотева́ть [未]见 вы́потеть.

вы́потеть, *-ею, -еешь* [完]❶〈俗〉(病人)出透汗. Больно́й вы́потел, и жар упа́л. 病人发透了汗,烧也退了. ❷(蒸汽冷却后)结成水珠. ❸〈医〉渗出. ‖ 未 **выпотева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

вы́потрошить [完]见 потроши́ть. ~ дичь 开膛取出野禽内脏. ~ карасе́й 开膛取出鲫鱼内脏. свинья́ с вы́потрошенным брю́хом 去掉内脏的猪胴.

выправи́тельный [形]: **выправи́тельные рабо́ты** 治河工程.

вы́править[1], *-влю, -вишь; -вь* 及 *-ви; -вленный* [完] *что* ❶(把弯曲的或皱的东西)展平,弄正,弄直. ~ согну́вшийся гвоздь 把弯钉子弄直. ~ погну́вшуюся ло́жку 把弯了的匙子弄直. ❷修正,校正,改正(原稿、校样等). ~ ру́копись 修正稿子. ~ корректу́ру 校对校样. вы́правленный перево́д 修改过的译文. ❸矫正,纠正;改善,改进;整理,整顿;使(脱臼的手、脚)复位. ~ недочёты 矫正缺点. ~ оши́бки 矫正错误. ~ положе́ние 扭转局势,改善状况. ~ *како́й* укло́н 纠正…倾向. ~ ру́ку 使脱臼的手复位;(给练习使用某种工具或演奏某种乐器的人)矫正手的姿势. ❹〈俗〉治好(某人的)病,使恢复健康. До́ктор вы́правил-таки её к весне́. 医生在开春前到底把她给治好了. ❺〈口语〉把(被遮住的东西)露出来并整理好. ~ воротни́к 把领子翻出来整理好. Оде́вшись, он вы́правил рукава́ руба́шки. 他穿上衣服,把衬衣袖口拉出来整理好. Она́ вы́правила ко́сы из-под шали. 她把辫子从头巾底下拉出来整理好. ‖ 未 **выправля́ть**[1], *-я́ю, -я́ешь*.

вы́править[2], *-влю, -вишь; -вь* 及 *-ви; -вленный* [完] *что* ❶〈旧,俗〉弄到,获得(某种证件). ~ удостовере́ние ли́чности 弄到身分证. ~ проездно́й биле́т 弄到一张车(船)票. ~ па́спорт 弄到护照. ❷〈旧〉证实(某人)无罪,使(某人)不再受怀疑. ‖ 未 **выправля́ть**[2], *-я́ю, -я́ешь*.

вы́правиться, *-влюсь, -вишься; -вься* 及 *-вись* [完]❶变直,复直,伸直,复正(指弯曲或歪了的东西),展平(指皱了的东西). Де́рево вы́правилось. 树干挺直了. ❷有改进,变好,改善. Ма́льчик вы́правился. 男孩子变好了. Положе́ние вы́правилось. 情况改善了. Пого́да совсе́м вы́правилась. 天气完全好转了. ❸〈俗〉痊愈,恢复健康,复原. Молоды́е бойцы́ вы́правились и обра́тно пое́хали на фронт. 年轻的战士们恢复了健康,重返前线了. ❹〈旧〉打听,询问. ‖ 未 **выправля́ться**[1], *-я́юсь, -я́ешься*.

вы́правка[1], *-и* [阴]❶〈俗〉вы́править[1]——выправля́ть[2] 的动名词. ~ ру́кописи 修改原稿. отда́ть перево́д *кому* на ~у 把译稿交给…修改. ❷(经过体操或军训的)姿势,端正姿势. вое́нная ~ 军人的仪表、姿态. подража́ть *чьей* ~е 模仿…的姿态.

вы́правка[2], *-и* [阴]❶〈俗〉вы́править[2]— выправля́ть[2] 的动名词. ~ докуме́нтов 获得证件. ~ ну́жных бума́г 弄到必需的文件. ❷〈旧〉证件.

выправле́ние, *-я* [中]〈文语〉вы́править[1]——выправля́ть[1] 的动名词. ~ те́кста 修改正文. ◇**выправле́ние сле́да** (猎)认出兽迹.

выправля́ть[1] [未]见 вы́править[1].

выправля́ть[2] [未]见 вы́править[2].

выправля́ться[1] [未]❶见 вы́правиться. ❷выправля́ть[1] 的被动.

выправля́ться[2], *-я́ется* [未] выправля́ть[2] 的被动.

вы́правщик, *-а* [阳]〈旧〉(稿样)校对员.

вы́правщица, *-ы* [阴] вы́правщик 的女性.

выпра́стывание, *-я* [中]〈俗〉выпра́стывать 的动名词.

выпра́стывать [未]见 вы́простать.

выпра́стываться [未]❶见 вы́простаться. ❷выпра́стывать 的被动.

выпра́шивание, *-я* [中] выпра́шивать 的动名词.

выпра́шивать [未]见 вы́просить.

выпра́шиваться [未]❶见 вы́проситься. ❷выпра́шивать 的被动.

выпрева́ние, *-я* [中](禾苗等被冰雪)闷死,捂死,雪害.

выпрева́ть [未]见 вы́преть.

вы́прелый [形]捂死的,闷死的(指植物).

вы́преть, *-еет* [完]❶(禾苗等被冰雪捂得)霉死,捂死,闷死. Овёс совсе́м вы́прел. 燕麦完全捂死了. ❷〈俗〉蒸发完;熬干. Суп почти́ весь вы́прел. 汤菜差不多熬干了. ❸〈俗〉煮烂,炖烂. ❹〈旧,俗〉出透汗. ~ в ба́не 在浴池里出透汗. ‖ 未 **выпрева́ть**, *-а́ет*.

выпрова́живание, *-я* [中] выпрова́живать 的动名词.

выпрова́живать [未]见 вы́проводить.

выпрова́живаться, *-ается* [未] выпрова́живать 的被动.

вы́проводить, *-ожу, -одишь; -оженный* [完] *кого*〈口语〉赶走,轰走,撵走,逐出. ~ непро́шенного го́стя 逐出不速之客. ~ взаше́й 掐着脖子赶出去. ~ *кого* из ко́мнаты 把…逐出房间. ‖ 未 **выпрова́живать**, *-аю, -аешь*.

вы́продать, *-дам, -дашь, -дает, -дадим, -дадите, -дадут; -дай* [完] *что*〈旧,俗〉卖净,卖光,统统卖掉.

выпроки́дывание, *-я* [中] выпроки́дывать 的动名词.

выпроки́дывать [未]见 вы́прокинуть.

выпроки́дываться [未]❶见 вы́прокинуться. ❷выпроки́дывать 的被动.

вы́прокинуть, *-ну, -нешь* [完]〈俗〉*кого-что* 倾倒出,使跌出,使翻出. ~ седока́ из сане́й 使乘者跌出雪橇. ~ ка́шу из горшка́ 把饭从瓦罐里倒出来. ‖ 未 **выпроки́дывать**, *-аю, -аешь*.

вы́прокинуться, *-нусь, -нешься* [完]〈俗〉从…里跌出,翻滚出来,甩出. Седоки́ на поворо́те вы́прокинулись из сане́й. 雪橇转弯时乘者被甩出去. ‖ 未 **выпроки́дываться**, *-аюсь, -аешься*.

вы́просить, -*ошу*, -*осишь*; -*ошенный* [完] *что* 及 *чего* 恳求到,请求到手,央求到. ~ пода́рок 请求到赠品. ~ де́нег 请求到钱款. ~ себе́ о́тпуск *у кого* 向…请准假. ~ проще́ние 求得原谅. ~ разреше́ние 求得允许. ‖ 未 **выпра́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́проситься, -*ошусь*, -*осишься* [完] (口语) 请准,求得允许. ~ в о́тпуск 请准假. ~ в кино́ 获准去看电影. ~ в отста́вку 获准退休. ‖ 未 **выпра́шиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вы́простать, -*аю*, -*аешь* [完] (俗) *что* ❶腾出,腾空,倒空. ~ ведро́ 倒空水桶. ~ корзи́ну 倒空篮子. Бак был вы́простан. 水箱倒空了. ❷(从下)抽出,掏出. ~ ру́ки из-под одея́ла 从被子里伸出手来. ~ из стремя́н но́ги 把脚从马镫里抽出来. ‖ 未 **выпра́стывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́простаться, -*аюсь*, -*аешься* [完] (俗) ❶(容器)倒空,腾空,空出来. ❷(装在某容器内的东西)倒出来. ❸从…下面伸出来,探出来. ❹生孩子. Она́ вы́простались, мальчи́шку принесла́. 她生(孩子)了,得了个男孩子. ‖ 未 **выпра́стываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вы́прудить, -*ужу*, -*удишь* [完] *что* 用坝拦水造出(池塘). ~ пруды́ 筑堤拦水造出池塘.

вы́прыгать, -*аю*, -*аешь* [完] ❶跳开,跳走,跳出去. Лягу́шки вы́прыгали из пруда́. 青蛙从池塘里跳出去了. ❷*что* (谑)靠跳舞挣得(若干钱).

выпры́гивание, -*я* [中] выпры́гивать 的动名词.

выпры́гивать [未] 见 вы́прыгнуть.

вы́прыгнуть, -*ну*, -*нешь* [完] 跳出,跃出. ~ из окна́ 从窗户里跳出. ~ из маши́ны 从汽车里跳下来. Из кусто́в вы́прыгнул за́яц. 从灌木丛里跳出一只兔子. ◇**вы́прыгнуть за́муж** (俗)突然出嫁. ‖ 未 **выпры́гивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́прыскать, -*аю*, -*аешь* [完] *что* (俗)喷洒掉. ~ флако́н духо́в 喷完一瓶香水. ‖ 未 **выпры́скивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́прыскаться, -*аюсь*, -*аешься* [完] 给自己喷,洒(香水等). ~ духа́ми 给自己喷香水. ‖ 未 **выпры́скиваться**, -*аюсь*, -*аешься*; 完,一次 **вы́прыснуться**, -*нусь*, -*нешься*.

выпры́скивание, -*я* [中] выпры́скивать 的动名词.

выпры́скивать [未] 见 вы́прыскать 及 вы́прыснуть.

выпры́скиваться [未] ❶见 вы́прыскаться. ❷выпры́скивать 的被动.

вы́прыснуть, -*ну*, -*нешь* [完] *что* (口语)一下子喷(洒)掉. ◇**вы́прыснуть из ко́мнаты** (俗)猛地一下从屋里冲出去,一下子从屋里跑掉. ‖ 未 **выпры́скивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́прыснуться [完,一次] 见 вы́прыскаться.

выпряга́ние, -*я* [中] выпряга́ть 的动名词.

выпряга́ть [未] 见 вы́прячь.

выпряга́ться [未] ❶见 вы́прячься. ❷выпряга́ть 的被动.

выпряда́ние, -*я* [中] выпряда́ть[1] 的动名词.

выпряда́ть[1] [未] 见 вы́прясть.

выпряда́ть[2] [未] 见 вы́прянуть.

выпряда́ться [未] 见 вы́прясться.

вы́прядка, -*и* [阴] 纺织品的质量或数量. Эта вы́прядка нехоро́ша. 这批纱纺得不好.

вы́пряжка, -*и* [阴] (俗) вы́прячь——выпряга́ть 的动名词.

выпрями́тель, -*я* [阳] (电)整流器. рту́тный ~ 水银整流器,汞弧整流器.

выпрями́тельный [形] (电)整流的. ~ое устро́йство 整流装置,整流器.

вы́прямить, -*млю*, -*мишь*; -*мленный* [完] *что* ❶弄直,使变直. ~ про́волоку 把铁丝弄直. ~ согну́вшийся гвоздь 把弯钉子弄直. ~ доро́гу 把道路取直. ~ грудь 挺胸. ~ спи́ну 伸直腰. ~ но́гу 伸直腿. ❷(电)把(交流电)变为直流电,整流. ~ ток 整流. ‖ 未 **выпрямля́ть**, -*яю*, -*яешь* 及 (俗) **выпря́мливать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́прямиться, -*млюсь*, -*мишься* [完] (身躯、腰背等)伸直,挺直; 挺身, (伸)直腰; 变直; (树干)长直. Он вы́прямился и на́чал говори́ть. 他挺起身开始发言. Бое́ц вы́прямился во весь рост. 战士整个身子挺得笔直. Ве́тка вы́прямилась. 树枝长直了. ‖ 未 **выпрямля́ться**, -*яюсь*, -*яешься* 及 (俗) **выпря́мливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

выпрямле́ние, -*я* [中] вы́прямить(-ся)——выпрямля́ть(-ся) 的动名词.

выпря́млевать [未] 见 вы́прямить.

выпря́мливаться [未] 见 вы́прямиться.

выпрямля́ть [未] 见 вы́прямить.

выпрямля́ться [未] ❶见 вы́прямиться. ❷выпрямля́ть 的被动.

вы́прянуть, -*ну*, -*нешь* [完] (旧)跳出,跃出. ‖ 未 **выпряда́ть**[2], -*аю*, -*аешь*.

вы́прясть, -*яду*, -*ядешь*; -*ял*, -*ла*; -*яденный* [完] *что* ❶纺出,纺成(线). вы́пряденные та́льки 纺出的纱束. ❷纺线用完,纺掉. ~ всю куде́ль 纺掉全部麻纤维. ❸纺线挣得(若干钱). ‖ 未 **выпряда́ть**[1], -*аю*, -*аешь*.

вы́прясться, -*ядется* [完] 纺出. Что вы́пряслось, то и вы́ткалось. (谚语)纺出的是什么,织出的也就是什么. ‖ 未 **выпряда́ться**, -*ается*.

вы́прячь, -*ягу*, -*яжешь*, -*ягут*; -*яг*, -*ла*; -*ягший*; -*яженный* [完] *кого* (把马等)卸套,卸下. ~ коня́ из теле́ги 把马从车上卸下来. ‖ 未 **выпряга́ть**, -*аю*, -*аешь*.

вы́прячься, -*яжется*, -*ягутся*; -*ягся*, -*лась*; -*ягшийся* [完] (马等)卸套. Ло́шадь вы́пряглась. 马卸套了. ‖ 未 **выпряга́ться**, -*ается*.

вы́пугать, -*аю*, -*аешь* [完] *кого-что* 吓走,惊走. Стрельбо́й вы́пугали пти́цу из са́да. 枪声把鸟儿从花园里吓飞了.

выпу́гивание, -*я* [中] выпу́гивать 的动名词.

выпу́гивать [未] 见 вы́пугнуть.

выпу́гиваться, -*ается* [未] выпу́гивать 的被动.

вы́пугнуть, -*ну*, -*нешь* [完] *кого-что* (俗)吓出,惊走. ~ медве́дя из берло́ги 把熊吓得钻出洞来. ‖ 未 **выпу́гивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́пука, -*и* [形] (旧、俗) = вы́пуклина.

вы́пуклина, -*ы* [阴] (俗,专)突出的地方,凸处,鼓起的地方. металли́ческий лист с ~ой 有鼓包的金属板.

вы́пуклистый [形] (旧) = вы́пуклый.

выпукло- [复合词第一部] 表示"凸(形)的"、"鼓起的"、"突出的",如 вы́пукло-во́гнутый.

вы́пукло-во́гнутый [形] 一面凸一面凹的,凹凸的. ~ стекло́ 凹凸玻璃,凹凸透镜. ~ая ли́нза 凹凸透镜.

вы́пуклость, -*и* [阴] ❶凸形;凸度;凸性. ~ пове́рхности 表面凸起. ~ изображе́ния 浮雕的凸度. ~ челнока́ 梭子凸度. ❷突出的地方,凸处,鼓起的地方. ~ на стене́ 墙上鼓起的地方. ❸(转)显明,清楚.

вы́пуклый [形] ❶凸面的,凸形的;突出的,探出的,鼓起的. ~ое стекло́ 凸面玻璃. ~ые очки́ 凸面眼镜. ~ая сторона́ взду́тых ве́тром парусо́в 船帆被风吹鼓的那一面. ~ лоб 突出的前额. ~ые глаза́ 凸出的眼睛. ~ые бу́квы 鼓起的(盲文)字母. ❷(转)突出的,显著的,显明的,清楚的(副 **вы́пукло**). ~ое описа́ние хара́ктера 性格描写得鲜明突出. говори́ть вы́пукло 说得很清楚. ◇**вы́пуклое мно́жество** (数)凸集. **вы́пуклая крива́я** (专)凸形曲线.

вы́пуск, -*а* [阳] ❶ вы́пустить——выпуска́ть 的动名词. ~ воды́ из ва́нны 放出澡盆里的水. ~ за́йма 发行公债. ~ рукаво́в 放宽袖子. ~ това́ров 发售货物. ~ проду́кции 出产品. ~ журна́ла 出版刊物. ~ чугуна́ 出铁. ~ пле́нных 释放俘虏. ❷(旧)(文献中)删掉的东西,删节的地方. Пье́су дава́ли с больши́ми вы́пусками. 剧本上演时删去了许多情节. ❸(出版物的)一分册,一卷,一辑. пе́рвый и второ́й ~и 第一、二分册. Рома́н выхо́дит вы́пусками. 小说分册出版. рома́н в трех ~ах 三卷本的长篇小说. э́кстренный ~ газе́ты 报刊号外. Вы́шло пять вы́пусков э́того сбо́рника. 这个选集已出版了五卷. ❹同期毕业生,同届毕业生;[集]毕业生们. спи́сок пе́рвого ~а 第一批毕业生的名单. прошлого́дний ~ 上一届毕业生. дать ~ в не́сколько сот челове́к 培养了数百名毕业生. Он пе́рвого вы́пуска э́той шко́лы. 他是这所学校的首届毕业生. ❺产量,生产量. большо́й ~ тка́ней 大量生产布匹. ❻(方)牧场. Скоти́на жа́дно смотре́ла на вы́пуск. 牲口贪婪地望着牧场. ❼(某些东西)露在外面的部分;(建筑物、草垛、粮垛的)檐;(旧)(衣服等的)镶边,缘饰;(把衣服)放长,放

大,放肥.носи́ть руба́шку на ~穿衬衣不把下摆塞进裤腰而露在外面 ~ всех запа́сов в оде́жде 把衣服的放头全部放出来(把衣服改大).◇**у́стный вы́пуск** 杂志社等举办的讲座.Вчера́ состоя́лся очередно́й у́стный вы́пуск журна́ла «Нау́ка и жизнь».《科学与生活》杂志社昨天举办了定期讲座

выпуска́ние, -я[中]выпуска́ть 的动名词.

выпуска́ть[未]见 вы́пустить. не ~ из рук ору́жия 不放下手中的武器.◇**выпуска́ть пар из котла́** 让人把牢骚发出来,把气发泄出来.

выпуска́ться[未]❶见 вы́пуститься.❷выпуска́ть 的被动.

выпуска́ющий, его[阳]❶负责印刷出版的工作人员.❷(负责催场的)舞台监督(员).❸(飞机上的)跳伞指挥,(降落伞)释放员.

выпускни́к, -а́[阳]毕业生,应届毕业生,行将毕业的学生 ~и́ медици́нского институ́та 医学院毕业生.~ э́того го́да 本届毕业生.

выпускни́ца, -ы[阴]выпускни́к 的女性.

выпускно́й[形]❶放出的,排出的,排气的,排水的.~ кла́пан 排气阀.~о́е отве́рстие 出口,排出口;排气孔;出钢口,出铁口.❷毕业的,与毕业有关的.~ы́е экза́мены 毕业考试.~ класс 应届毕业班.~ акт 毕业典礼.❸[用作名词]**выпускно́й**, -о́го[阳];**выпускна́я**, -о́й[阴]毕业生 ❹露在外面的,未塞进裤腰或靴筒里的(指衣裤等).❺用去壳的整个鸡蛋做的.~а́я я́ичница 荷包蛋.

вы́пустить, -ущу, -устишь; -ущенный[完]❶кого-что 放出,放走;释放.~ пти́цу из кле́тки 把鸟从笼子里放出.~ корабли́ из га́вани 放船只出港.~ во́ду из ва́нны 放出澡盆里的水.~ во́здух из лёгких 呼出肺里的空气.~ во́жжи из рук 放开手里的缰绳.~ скоти́ну на луга́ 把牲口赶到草地上去.~ ребёнка погуля́ть 让孩子出去玩玩.~ aресто́ванных 释放被捕的人.~ из-под аре́ста 从拘押中释放.~ на свобо́ду (或 на во́лю)释放 ~ кого на пору́ки (或 на зало́г)保释.❷что 生产,制造;出版,发行;发售.~ проду́кцию сверх пла́на 超额生产产品.~ но́вый сорт тка́ни 生产出纺织品新品种.~ грома́дное коли́чество автомоби́лей 制造出大量汽车.~ кни́гу 出版书籍.~ афи́ши 出海报.~ заём (或 облига́ции)发行公债券.~ ма́рки 发行邮票.~ моне́ты 发行硬币.~ (в прода́жу) но́вые това́ры 发售新商品.❸кого 培养出(毕业生).Неда́вно вы́пущенные студе́нты пое́хали на рабо́ту.不久前毕业的大学生奔赴工作岗位去了.Он был вы́пущен капита́ном артилле́рии.他毕业时被授予炮兵大尉衔 ❹что 伸出,探出,翻在…外边,露在外面;(技)放下,放出;出芽.~ жа́ло(蛇)吐出芯子.~ ко́гти 伸出爪子.~ шасси́(飞机)放下起落架 ~ побе́ги 发芽,出芽.Воротнички́ руба́шки вы́пущены на га́лстук.衬衣领子翻到领带外边.❺что 删除,删掉.~ главу́ из кни́ги 删掉书中的一章.~ строку́ 删去一行.~ сла́бые места́ из пье́сы 删掉剧本中的败笔 ❻что 把衣服放长,放宽.~ рукава́ 把袖子放长.~ пла́тье в та́лии 把连衣裙的腰身放宽.❼что 发射,射出.~ пу́лю 放枪.~ снаря́д 放炮,打炮.◇**вы́пустить в свет** 出版,问世.**вы́пустить дух** (或 **ду́шу**)(旧,俗)咽气,死去.**вы́пустить из па́мяти** 忘记.**вы́пустить из рук** 放弃,放手,放过 **вы́пустить из ви́ду** (或 **из глаз**) кого-что 忽视,忽略.**вы́пустить кишки́** из кого(俗)把…开膛,把…宰了,杀死,干掉.**не вы́пустить из ви́ду** (或 **из глаз**) кого-что 密切注意.**не вы́пустить из своего́ взгля́да** кого-что(旧)眼睛不离开… ‖未 **выпуска́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вы́пуститься, -ится[完]❶落下,掉落.❷露出,长出,伸出.Вы́пустились ко́гти.爪子伸出来了 ❸(口语)毕业.‖未 **выпуска́ться**, -а́ется.

вы́путать, -аю, -аешь[完]❶что(从乱线团、乱绳等中)理出,抽出;(从被束缚状态中)摆脱,脱出.~ коне́ц верёвки 理出绳头.~ из стре́мени но́гу 把脚从马镫里抽出来.❷(转,口语)кого 使(从某种困境)脱身,摆脱 ~ знако́мого из неприя́тного де́ла 使熟人从不愉快的事件中摆脱出来 Душе́вно рад вы́путать тебя́ из беды́.我诚心想帮你摆脱困境.‖未 **выпу́тывать**, -аю, -аешь.

вы́путаться, -аюсь, -аешься[完]❶(从束缚中)解脱出来,解开 ❷(转,口语)(从困境中)摆脱,脱出.~ из беды́ 摆脱困境.~ из долго́в 摆脱债务.‖未 **выпу́тываться**, -аюсь, -аешься.

выпу́тывание, -я[中]выпу́тывать 的动名词.

выпу́тывать[未]见 вы́путать

выпу́тываться[未]❶见 вы́путаться.❷выпу́тывать 的被动.

вы́пученный[形]过分凸出的,过于突起的(指眼睛).

выпу́чивание, -я[中]выпу́чивать 的动名词.

выпу́чивать[未]见 вы́пучить

выпу́чиваться[未]❶见 вы́пучиться.❷выпу́чивать 的被动.

вы́пучина, -ы[阴](俗)突起的地方,隆起的地方.

вы́пучить, -чу, -чишь; -чи 及 -чь[完]что❶[无人称]凸出,突出.Дом был ста́рый, весь покриви́лся, под о́кнами вы́пучило брёвна.房子老了,整个倾斜了,窗子下面几根原木突了出来.У него́ вы́пучило живо́т.他的肚子鼓出来了.❷(口语)挺出,突出.~ грудь 挺起胸脯.~ живо́т 挺起肚子,腆起肚子.❸(口语)(由于害怕、惊奇等)瞪大(眼睛).Скажи́те, пожа́луйста, что вы вы́пучили на меня́ глаза́? 请您说说看,干吗两只大眼睛瞪着我? ‖未 **выпу́чивать**, -аю, -аешь.

вы́пучиться, -ится[完]❶凸起来,鼓起来,突出来.вы́пучившиеся му́скулы 鼓出来的肌肉 Живо́т вы́пучился.肚子腆出来了.❷(口语)(因惊奇、恐惧等眼睛)瞪大,瞪圆.Глаза́ вы́пучились.眼睛瞪得圆圆的.‖未 **выпу́чиваться**, -ается.

вы́пушить, -шу, -шишь[完]что(用料子或毛皮)镶上边,缀上边

вы́пушка, -и,复二 -шек[阴](衣服上的)镶边,饰边,缘饰.мехова́я ~毛皮边饰 полушу́бок с бе́личьей ~ой 灰鼠皮镶边的短皮大衣.си́ний мунди́р с жёлтыми ~ами 镶黄边的蓝制服.

выпушно́й[形]镶有毛皮边的;带有镶边的.

выпуща́ть, -а́ю, -а́ешь[未](旧,俗)= выпуска́ть.

вы́пытать, -аю, -аешь[完]что❶(口语)探出,探问出,打听清楚;拷问出.~ секре́т 探出秘密.~ пра́вду 打听出实情.~ реше́ние зага́дки 探听出谜底.Он стара́ется вы́пытать всё обо мне.他竭力想打听出关于我的一切.❷(旧)研究.‖未 **выпы́тывать**, -аю, -аешь.

выпы́тывание, -я[中]❶刺探,打听,追问.❷(旧)研究,观察.

выпы́тывать[未]见 вы́пытать.

выпы́тываться, -ается[未]выпы́тывать 的被动.

выпы́тывающий, -ая, -ее[形]探询的,探问的(副 **выпы́тывающе**).~ взгляд 探询的目光.выпы́тывающе спроси́ть 试探地问.

выпы́хивать[未]见 вы́пыхнуть.

вы́пыхнуть, -нет[完](俗)(火、烟等)冒出来,冲出来,喷出来.‖未 **выпы́хивать**, -ает.

выпь, -и[阴](动)大麻鳽(Botaurus stellaris).

выпя́ливание, -я[中]выпя́ливать 的动名词.

выпя́ливать[未]见 вы́пялить.

выпя́ливаться[未]❶见 вы́пялиться.❷выпя́ливать 的被动

вы́пялить, -лю, -лишь[完]что(粗俗)❶凸出,鼓出;瞪大(眼睛).~ живо́т 腆起肚子.~ глаза́ с удивле́нием 惊奇地睁大眼睛.~ глаза́ от стра́ха 吓得瞪大眼睛.❷(旧)把(要绣的东西)绷到绣架上;把(刺绣品)从绣架上取下.◇**вы́пялить глаза́** на кого-что(贬)盯着,直盯盯地望着,目不转睛地盯着.‖未 **выпя́ливать**, -аю, -аешь.

вы́пялиться, -люсь, -лишься[完]❶(粗俗)探出身来;(贬)(眼珠)瞪得大大的.~ из окна́ 从窗户里探出身来.Глаза́ вы́пялились.眼睛瞪得大大的 ❷(方)打扮得引人注目(有时带有讽刺意味),打扮得妖里妖气.❸(技,方)绷到绣架上;(刺绣品)从绣架上取下.‖未 **выпя́ливаться**, -аюсь, -аешься.

вы́пятить, -ячу, -ятишь; -яти 及(口语)-ять; -яченный[完]что(口语)❶挺出,挺起,鼓出、突出,凸出.~ грудь 挺起胸脯.~ живо́т 腆出肚子.~ вперёд пра́вую но́гу 把右脚伸到前面.~ гу́бы 撅起嘴.вы́пяченные глаза́ 瞪着的眼睛;鼓出的眼珠.❷(转)使过于明显,过分强调.~ недоста́тки произведе́ния 使作品的缺点显眼,突出作品的缺点.~ хара́ктер

персона́жа 突出人物性格. ~ отде́льный факт〈贬〉突出个别事实. ❸迫使(车、马等)后退. ‖ 未 **выпя́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́пятиться, *-ячусь*, *-ятишься*; *-ятись* 及〈口语〉*-яться*[完]〈口语〉❶向前突出,伸出;挺出,鼓出,凸出;〈转〉(被)强调,显得很突出,突出到重要的地位. ❷(车、马等)往后倒着退出(某处). ‖ 未 **выпя́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

выпя́чивание, *-я*[中]выпя́чивать 的动名词.

выпя́чивать[未]见 вы́пятить.

выпя́чиваться[未]❶见 вы́пятиться. ❷выпя́чивать 的被动.

выраба́тывание, *-я*[中]выраба́тывать 的动名词.

выраба́тывать[未]见 вы́работать.

выраба́тываться[未]❶见 вы́работаться. ❷выраба́тывать 的被动.

вы́работанность, *-и*[阴]明确性;成熟程度,发展程度. ~ убежде́ний 信仰的明确性.

вы́работанный[形]❶经过良好训练的,精练的,洗练的. ~ язы́к писа́теля 作家精练的语言. ~ го́лос чтеца́ 朗诵家训练有素的嗓子. ❷〈矿〉(矿坑等)已采空的. -ое простра́нство 采空区. ~ рудник(已采空的)废矿坑.

вы́работать, *-аю*, *-аешь*[完]*кого-что* ❶制造出,生产出,精制;完成(一定工作量). ~ това́ры 生产出商品. ~ мно́го тра́кторов 生产出许多拖拉机. ~ электроэне́ргию 发电. В э́тот день он вы́работал сто два́дцать проце́нтов но́рмы. 这一天他完成了定额的百分之一百二十. ~ 1600 гекта́ров на тра́ктор 一台拖拉机翻完 1600 公顷土地. ❷〈转〉(经过研究、考虑)编制,制定(计划、决议等). ~ прое́кт 制订方案. ~ резолю́цию 制定决议. ~ план 编制计划. ~ програ́мму заседа́ния 定出会议议程. ~ крите́рии оце́нок 制定出评估标准. ❸练成,养成;培养成;训练成. ~ хоро́ший стиль 培养出良好的作风(文风等). ~ в себе́ си́лу во́ли 培养自己的意志力. ~ вы́держку и насто́йчивость 培养毅力和顽强精神. ~ сто́йкий хара́ктер 锻炼出坚强的性格. ~ *какие* взгля́ды и убежде́ния 培养出…观点和信念. Жизнь вы́работала из него́ сто́йкого борца́. 生活把他锻炼成一个坚强的战士. ~ ло́шадь 把马训练好. ~ го́лос 练好嗓子. Речь его́ геро́ев всегда́ изя́щна и вы́работана. 他笔下主人公的言语总是优美而精练. ❹〈口语〉做工挣得(若干钱). ~ пять рубле́й 做工挣 5 个卢布. ❺〈矿〉采空,掘尽. При́иск был вы́работан. 沙金矿已经采尽了. ‖ 未 **выраба́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́работаться, *-ается*[完]❶练出来,练成,养成. Вы́работалась привы́чка. 养成了习惯. Го́лос еще не вы́работался. 嗓子还没练好. ❷〈口语〉被紧张的工作累得精疲力竭. ❸〈矿〉采空,掘尽. ‖ 未 **выраба́тываться**, *-ается*.

вы́работка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶вы́работать — выраба́тывать 1—4 解的动名词. ~ сто́йкого хара́ктера 坚强性格的锻炼. спо́соб ~и 制作方法. тка́ни ручно́й ~и 手工织成的布. ~ о́пытных рабо́тников 培养有经验的工作人员. ❷产量;全部产品. но́рмы ~и 生产定额. наибо́льшая ~ 最高产量. ~ гидроста́нции 水电站发电量. ~ на одного́ рабо́чего 每个工人的生产定额. вы́плата с ~и 按产量付酬. получа́ть с ~и 按产量领取(报酬). ❸〈口语〉产品质量,制作质量;(语言、文体等)完美,成熟. прекра́сная ~ 制作精良. гру́бая ~ 制作粗糙. изя́щная ~ сло́га 文笔优美. ❹〈口语〉(按产量取得的)工资额. ❺[常用复数]〈矿〉巷道,坑道,井.

вы́работок, *-тка*[阳]〈俗〉工资,工钱.

вы́равненность, *-и*[阴]平整,平坦.

выра́внивание, *-я*[中]выра́внивать 的动名词.

выра́вниватель 及 **выравни́тель**, *-я*[阳]〈技〉均衡器;均压器;均化剂;平整器. лине́йный ~ 线路均衡器. фа́зовый ~ 相位均衡器. ~ давле́ния 均压器. ~ по́чвы 平土机.

выра́внивать[未]见 вы́ровнять.

выра́вниваться[未]❶见 вы́ровняться. ❷выра́внивать 的被动.

выража́ть[未]见 вы́разить.

выража́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶见 вы́разиться. ❷〈俗〉骂人,说些不干不净的话. Прошу́ не выража́ться. 请不要骂人. Граждани́н, не выража́йтесь. 公民,说话别不干不净. ❸выража́ть 的被动. ◇**как выража́ются**[用作插入语]正如大家所说的那样. **мя́гко выража́ясь**[用作插入语]委婉地说,说得客气些,往轻里说.

выражда́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未] вырожда́ться.

выраже́ние, *-я*[中]❶вы́разить — выража́ть 的动名词. ~ мы́сли 表达思想. ~ чувств 感情的表露. ~ благода́рности 表示感激. Он не нашел слов для выраже́ния своего́ восто́рга. 他找不到适当字眼来表达高兴的心情. ❷表现形式,反映. Цена́ явля́ется де́нежным выраже́нием сто́имости. 价格是价值的货币形式. ❸表情,神情,神态,神色. весе́лое ~ глаз 快乐的眼神. ~ удивле́ния 惊奇的表情. ~ беспоко́йства 不安的神情. Лицо́ при́няло страда́льческое выраже́ние. 脸上现出痛苦的表情. ❹话语,语句,用语,说法;骂人的话,难听的字眼,粗话. о́бразное ~ 形象的说法. идиомати́ческое ~ 惯用语,习语. фигура́льное ~ 譬喻的说法. по *чьему* выраже́нию 按…的说法. не стесня́ться в ~ях 说话毫无顾忌. Извини́(-те) за выраже́ние. 请原谅我的用语. ❺〈数〉(表达)式. алгебраи́ческое ~ 代数式. ◇**без выраже́ния**(与 говори́ть, чита́ть 等连用)毫无表情地,呆板地(说、念等). **с выраже́нием**(与 чита́ть, петь, игра́ть 等连用)带表情地,生动地(念、唱、表演等).

вы́раженность, *-и*[阴](表达得)明确完整;表现得清楚、鲜明.

выраже́ньице, *-а*[中]выраже́ние 的指小表爱(有时用作讽).

вырази́тель, *-я*[阳]表达者. ~ мне́ния 代言人,喉舌. ~ во́ли масс 群众意志的表达者. ~ наро́дного ду́ха 民族精神的表达者. Коммуни́сты явля́ются вырази́телями интере́сов наро́дных масс. 共产党员是人民群众利益的代表者.

вырази́тельница, *-ы*[阴]вырази́тель 的女性.

вырази́тельность, *-и*[阴]вырази́тельный 的抽象名词. ~ фра́зы 语句的生动. ~ языка́ писа́теля 作家语言的表现力. На́до довести́ до преде́ла вырази́тельность стиха́. Одно́ из бо́льших средств вырази́тельности — о́браз. 应当最大限度地发挥诗的表现力. 表现力最主要的手段之一就是形象.

вырази́тельный; *-лен*, *-льна*[形](副 **вырази́тельно**)❶富于表情的(指面孔、目光等);富有表达力的. -ое лицо́ 富于表情的面孔. -ые глаза́ 富于表情的眼睛. -ое движе́ние 富于表情的动作. ~ язы́к 富有表现力的语言. ~ стиль 富于表现力的文体. -ое чте́ние 带表情的诵读,表情朗读. ❷含有深意的,意味深长的. Он вырази́тельно посмотре́л на нее. 他含有深意地望了她一眼. Я по́нял все́ по его́ вырази́тельному взгля́ду. 我看到他含有深意的眼神,就明白了一切. ❸用于表达的,用于表现的. -ые сре́дства языка́ 语言的表达手段.

вы́разить, *-ажу*, *-азишь*; *-аженный*[完]*что* ❶表示,表明,表达,表现出. ~ со́бственные мы́сли я́сно, красноречи́во 清楚地、雄辩地表达自己的思想. ~ мне́ние в у́стной фо́рме 口头发表意见. ~ на иностра́нном языке́ 用外语表达. ~ на лице́ ра́дость 脸上流露出喜悦的神情. ~ беспоко́йство 显出不安神情. тру́дно ~ *что* слова́ми 很难用言语表达…. я́рко вы́раженный кла́ссовый хара́ктер 明显地表现出来的阶级性. сла́бо вы́раженная фо́рма боле́зни 轻微(表现出来)的病状. Я не нахожу́ слов вы́разить всю свою́ призна́тельность! 我找不出字眼来充分表达我的感激之情. ❷(用某种度量单位)标出,算出. ~ план в ци́фрах 把计划用数字表达出来. ~ сто́имость в деньга́х 用货币表示价值. ~ це́ны това́ров в одина́ковых де́нежных едини́цах 用同一种货币单位标出商品价格. ~ мо́щность в ва́ттах 用瓦特表示功率. ◇**вы́разить себя́** *в чём* 在…中表现出(或反映出)自己. **вы́разить собо́ю** 表现为… ‖ 未 **выража́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́разиться, *-ажусь*, *-азишься*[完]❶表现出. В э́том посту́пке вы́разился его́ хара́ктер. 这个行为表现出了他的性格. На лице́ его́ вы́разилась недове́рчивость. 他脸上现出了不信任的神情. ❷(用某种度量单位)计算,标出. Расхо́д вы́разился в су́мме 200 рубле́й. 开支总数是 200 卢布. ❸(用语言、文字等)表达(思想、感情). ~ то́чно и кра́тко 说得明确简单,说得言简意赅. Он прав, то́лько вы́разился не совсе́м уда́чно. 他是对的,不过他表达得不太妥当. ◇**е́сли мо́жно так вы́разиться**〈口语〉如果可以这么说的话. ‖ 未 **выража́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

вы́разумение, -я[中] вы́разуметь 的动名词

вы́разуметь, -ею, -еешь[完] кого-что〈旧〉了解,理解

выра́ниваться[未]见 вы́рониться.

вырастáние, -я[中] вырастáть 的动名词.

вырастáть[未]见 вы́расти.

вы́расти, -ту, -тешь; -рос, -ла; -росший[完]❶长高,长大;长成;成长为…Дети очень вы́росли за лéто. 这一夏天,孩子们长高多了. Онá вы́росла головóй (或 нá голову) вы́ше брáта. 她长得比弟弟高出一头. Вы привы́кли обращáться со мной, как с мáленькой, но ведь я ужé вы́росла. 你总拿我当小女孩,可是我已经长大了. Он вы́рос в дéтском дóме. 他是在保育院里长大的. Он действи́тельно óчень вы́рос за врéмя слýжбы в áрмии. 他在服兵役期间确实变成熟多了. Ты умóм не вы́рос. 你的智慧没长进. ~ в крýпного учёного 成长为一位大学者. Из негó вы́рос настоя́щий моря́к. 他成了一个真正的海员. ❷ из чего〈口语〉长高到(衣服不合身的程度). ~ из пальтó 长高了,大衣显得小了. ❸(草、树木、毛发等)长高,长得很长;长出来. Дéрево вы́росло. 树长高了. Бородá вы́росла. 胡须长出来了. Ногти вы́росли. 指甲长出来了. Там вы́росла ли́па. 那里长出一株椴树. На мостовóй вы́росли одувáнчики. 石头路上长出蒲公英. Сáженец вы́рос в дéрево. 树苗长成树了. ❹(城市、建筑物等)兴建起;(组织机构等)扩大. Вы́росли нóвые городá. 出现新兴城市. На нáших глазáх вы́росли ТЭЦ и все эти цéхи. 热电厂和所有这些车间都是我们眼看着兴建起来的. Небольшóй посёлок вы́рос в цéлый гóрод. 小镇发展成一个城市了. Грýппа вы́росла. 小组扩大了. ❺(高耸的东西)出现在眼前,呈现出来. Пéред глазáми путешéственников вы́росли вдали́ очертáния гор. 远处群山的轮廓出现在旅行者的眼前. ❻〈转〉(数量等)增长,扩大;(感情等)增强,滋长. Вы́росло колúчество новострóек. 新建筑物的数量增加了. Посевнáя плóщадь вы́росла. 播种面积扩大了. Вы́росли дохóды населéния. 人民收入增加了. Любóвь к Рóдине вы́росла. 更加热爱祖国了. ◇**вы́расти в глазáх** чьих 在…的心目中地位提高,博得…的赏识、器重、尊重. В глазáх людéй он вы́рос. 在众人眼里他的地位提高了;他博得大家的好评. **как из-под** (或 **из**) **земли́ вы́расти** 突然出现,意外地出现,就像从地下钻出来似的. **кры́лья вы́росли** у кого 精神振奋,意气风发. ‖未 **вырастáть**, -áю, -áешь 及 **расти́**, -тý, -тёшь; рос, -лá; рóсший

вы́растить, -ащу, -астишь; -ащенный[完] кого-что 养大,养育大,培养出来,栽培出来. ~ цветы́ 培育花儿. ~ искýсственный кристáлл 培育人工晶体. ~ ребёнка 把孩子养大. ~ кáдры 培养干部. ~ детéй патриóтами 把孩子培养成爱国主义者. ‖未 **выра́щивать**, -аю, -аешь.

вы́раститься, -ится[完]发生,产生;生长. ‖未 **выра́щиваться**, -ается.

выращáть, -áю, -áешь[未] кого-что〈旧,俗〉= выра́щивать

выращáться, -áется[未]〈旧,俗〉= выра́щиваться.

выращéние, -я[中] = выра́щивание.

выра́щивание, -я[中]培养,栽培,培植. ~ плодóвых дерéвьев 培植果树. планомéрное ~ кáдров 有计划地培养干部.

выра́щивать[未]见 вы́растить.

выра́щиваться[未]❶见 вы́раститься. ❷ выра́щивать 的被动.

вы́рвать[1], -ву, -вешь[完] что 拔出,拔掉,拔下;扯出,撕下;夺取,夺出;〈转〉逼出,逼取. ~ больнóй зуб 拔掉病牙;〈转〉除掉祸害. ~ страни́цу из кни́ги 从书里撕下一页来. ~ с кóрнем 连根拔掉. ~ из рук что 从手里夺出…. ~ соглáсие 迫使同意. ~ у кого признáние 迫使…承认. ~ у кого секрéт 迫使…说出秘密. Наси́лием не вы́рвешь слóва, котóрого сказáть я не хочý. 你用强制手段也不能逼我说出我不愿说的话. ◇**вы́рвать из беды́** (或 **из óмута**, **из бéздны**) кого 从灾难中拯救出… **вы́рвать из сéрдца** (或 **из души́**) кого-что 从心中除去…,强迫自己忘掉… **вы́рвать с кóрнем** 斩草除根,根除. **вы́рви глаз**〈俗〉叫人酸掉牙,涩得要命. ‖未 **вырывáть**, -áю, -áешь.

вы́рвать[2], -вет[无人称,完] кого〈口语〉呕吐. Егó тóлько что вы́рвало. 他刚才呕吐了. Егó вы́рвало ры́бой. 他把鱼呕吐了出来. Егó немнóжко вы́рвало жёлчью. 他呕吐出一些胆汁. ‖未 **рвать**, **рвёт**.

вы́рваться, -вусь, -вешься[完]❶摆脱,挣脱;冲出,很快地离开;脱身. ~ из объя́тий 从拥抱中挣脱出来. ~ из плéна 被俘后逃出. ~ из тюрьмы́ 越狱. ~ на вóлю 或 ~ на свобóду 挣脱束缚,获得自由. ~ из своéй зави́симости от кого-чего 摆脱对…的依赖. ~ из заседáния. 从会议上脱身. Маши́на вы́рвалась из лéсу. 汽车冲出森林. Наш полк вы́рвался на пóдступы к гóроду. 我们的团冲到通往城市的要道(要冲). Танк вы́рвался вперёд. 坦克向前冲出去了. ❷(流动的气体、液体等)冲出,冒出;(某种感情)不由自主地流露出;(某些话)脱口说出. Рекá вы́рвалась из берегóв. 河水冲出了堤岸. Плáмя вы́рвалось из трубы́. 火苗从烟筒里冒了出来. Пéрвые лучи́ сóлнца вы́рвались из-за хребтá. 晨曦从山背后射了出来. Вы́рвался смех. 不由自主地笑了. Крик вы́рвался. 不由自主地叫了起来. Из груди́ больнóго вы́рвался стон. 病人不由自主地呻吟起来. Вы́рвалось признáние. 不由得承认了. Вы́рвалось неосторóжное слóво. 由于不慎脱口说出了句不该说的话. ❸脱落,滑落,掉下;〈口语〉(被)撕掉,扯掉. В кни́ге вы́рвались страни́цы. 书中一些书页脱落了. Стакáн вы́рвался из рук. 玻璃杯从手里掉了下来. ‖未 **вырывáться**[1], -áюсь, -áешься.

вы́рез, -а[阳]❶ вы́резать——вырезáть 的动名词. ❷切口,割口,开口;剪下一块的地方;剪(切)下的一块. ❸(衣服的)领口、胸部开口. ни́зкий ~ вóрота в плáтье 连衣裙开得很低的领口 ◇**покупáть на вы́рез** (арбýз, ды́ню)〈口语〉切口买(西瓜、甜瓜).

вырезáние, -я[中] вырезáть 1—3 解的动名词.

вы́резать, -ежу, -ежешь; -ежи 及〈口语〉-езь[完]❶ что 剪下,切下;割去,切除. ~ фотогрáфию из газéты 从报上剪下照片. ~ из óкорока большóй кусóк 切下一大块火腿. ~ óпухоль 切除肿瘤. ❷ что 剪成,削成,雕成. ~ вы́кройку 剪衣服样子. ~ цветóк из бумáги 用纸剪花. ~ пáлку 削一根木棍作手杖. ❸ что 刻出,雕出. ~ и́мя на кольцé 把名字刻在戒指上. ~ бýкву на доскé 在木板上刻出字母. на́дпись, вы́резанная на кáмне 刻在石头上的题词. ❹ кого-что 杀光,宰尽;〈方〉咬死(指狼). ~ всё населéние 屠杀全体居民. Волк вы́резал у пастухá полстáда. 狼把牧羊人的羊群咬死了一半. ‖未 **вырезáть**, -áю, -áешь 及 **вырéзывать**, -аю, -аешь.

вырезáть[未]见 вы́резать.

вы́резаться, -ежется[完]❶(被)切下来,(被)割下来,(被)剪下来. Сердцеви́на я́блока легкó вы́резалась. 苹果核很容易被挖出来了. Из листá бумáги вы́резались две вы́кройки. 用一张纸剪成两个衣样. ❷清楚地显现出,清晰地现出轮廓. Над бровя́ми вы́резались три морщи́ны. 眉毛上面清晰地出现了3条皱纹. Вот из темноты́ вы́резался конь, а на нём человéк сиди́т. 突然,在黑暗中清晰地现出一匹马的轮廓,上面骑着一个人. ‖未 **вырезáться**, -áется 及 **вырéзываться**, -ается.

вырезáться[未]❶见 вы́резаться. ❷ вырезáть 的被动.

вы́резка, -и, 复二 -зок[阴]❶ вы́резать——вырезáть 1—3 解的动名词. ❷剪下来的一块,剪片;切下来的部分;开口,切口. газéтная ~ 剪报. ❸里脊肉,精肉. свинáя ~ 猪里脊.

вырезнóй[形]有开口的,有剪口的;透花的,有透孔的;刻出的,雕刻的. ~óе дéрево 雕花的木头.

вырезýб, -а[阳]〈动〉截齿拟鲤(Rutilus frisii).

вы́резчик[ещ], -а[阳]雕刻工.

вы́резчица[ещ], -ы[阴] вы́резчик 的女性.

вырéзывание, -я[中] вырéзывать 的动名词

вырéзывать[未]见 вы́резать.

вырéзываться[未]❶见 вы́резаться. ❷ вырéзывать 的被动.

вырешáть[未]见 вы́решить.

вырешáться[未]❶见 вы́решиться. ❷ вырешáть 的被动.

вы́решить, -шу, -шишь[完] что〈旧,俗〉彻底解决,作出最后决定. Нýжно э́тот вопрóс вы́решить. 需要彻底解决这个问题. ‖未 **вырешáть**, -áю, -áешь.

вы́решиться, -*ится*[完]〈口,俗〉得到彻底解决,作出最后决定. Вопро́с ещё не вы́решился. 问题尚未彻底解决. ‖ 未 **вы́реша́ться**, -*а́ется*.

вы́рисовать, -*сую*, -*суешь*[完]*кого-что* 仔细描画,细心描绘;细致地写出. ~ бу́квы 一笔一划地写出字母. ‖ 未 **вырисо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́рисоваться, -*суется*[完]❶(清晰地)显出,出现. Вдали́ вы́рисовались го́ры. 远处清楚地显出一些山岭. ❷〈转〉(逐渐地)显露出,表现出来. ‖ 未 **вырисо́вываться**, -*ается*.

вырисо́вка, -*и*[阴]вы́рисовать——вырисо́вывать 的动名词.

вырисо́вывание, -*я*[中]вырисо́вывать 的动名词.

вырисо́вывать[未]见 вы́рисовать.

вырисо́вываться[未]❶见 вы́рисоваться. ❷вырисо́вывать 的被动.

вы́ровнить, -*ню*, -*нишь*[完]*что*〈俗〉= вы́ровнять.

вы́ровниться, -*ится*[完]〈俗〉= вы́ровняться.

вы́ровнять, -*яю*, -*яешь*; -*ненный*[完]*что*❶弄平,使平坦. ~ доро́гу 平整道路. ~ пове́рхность 弄平表面. ~ по́ле аэродро́ма 平机场. ❷使(队伍)排齐,使看齐. ~ шере́нгу 使横队排齐. ❸使平稳,使均匀,使平和. ~ самолёт 使飞机平稳飞行. ~ ход маши́ны 使汽车平稳行驶. ~ дыха́ние 使呼吸均匀. ◇**вы́ровнять слог** 使文字通顺. **вы́ровнять шаг** 使步伐整齐. ‖ 未 **выра́внивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́ровняться, -*яюсь*, -*яешься*[完]❶变平坦. Доро́га вы́ровнялась. 道路平坦了. Лёд на катке́ вы́ровнялся. 溜冰场上的冰面平了. Слог вы́ровнялся. 〈转〉文字变得通顺了. ❷变得平稳,达到平衡状态,拉平. Бомбардиро́вщик де́лает не́сколько попы́ток вы́ровняться. 轰炸机几次试图拉平. ❸排齐;拉齐;并排走;〈转〉赶上. Ро́ты вы́ровнялись в ряда́х. 各连的队伍都排得整整齐齐. Фронт вы́ровнялся. 战线拉平了. ❹〈转〉(身体)发育,发育成;(性格等)变好,有改进. Она́ вы́ровнялась с изуми́тельной быстрото́й. 她发育得非常快. Она́ незаме́тно вы́ровнялась в краса́вицу. 她不知不觉地长成一个漂亮姑娘了. Хара́ктер к зре́лым года́м вы́ровнялся. 到成年的时候,性格变好了. ‖ 未 **выра́вниваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вы́родить, -*рожу*, -*родишь*[完]*кого*〈旧〉❶生出,养出. ❷〈俗〉生出(退化的后代). ‖ 未 **вырожда́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вы́родиться, -*рожусь*, -*родишься*[完]❶(生物)退化. Расте́ние вы́родилось. 植物退化了. Виногра́д вы́родился, не плодоно́сит. 葡萄退化了,不结果了. ❷〈转〉品质变坏,变质,堕落. Неуже́ли вы так вы́родились? 难道你们变得这样坏了吗? ❸〈口〉出生. ‖ 未 **вырожда́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

вы́родок, -*дка*[阳]〈口语〉❶〈蔑〉退化者;堕落者;败类;不肖子. ~ в семье́ 家中的不肖子. фаши́стские ~дки 法西斯败类. ~ ро́да челове́ческого 人类的败类. ❷与众不同的人(可能是好得出众,也可能是坏得出奇). Она́ была́ вы́родком среди́ свои́х сестёр. 她在几个姐妹中间是最出众的.

вырожда́емость, -*и*[阴]退化性;退化变质的倾向(可能);退化变质的程度.

вырожда́ть[未]见 вы́родить.

вырожда́ться[未]见 вы́родиться.

вырожде́нец, -*нца*[阳]生理上退化的人;精神上堕落的人.

вырожде́ние, -*я*[中]退化,变为劣种. физи́ческое ~ 生理上退化. духо́вное ~ 精神上堕落. при́знаки ~я 退化的特征.

вырожде́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]вырожде́нец 的女性.

вырожде́нческий[形]вырожде́ние 及 вырожде́нец 的形容词;退化的,堕落的. ~ие при́знаки 退化特征.

вы́роиться, -*оится*[完](蜜蜂)分群. Пчёлы вы́роились. 蜜蜂分群了.

вы́ронить, -*ню*, -*нишь*[完]*что из чего*(大手)掉落;丢掉;丢失,遗失;〈转〉说出. ~ кни́гу из рук 使手里的书掉落. ~ запи́ску 把便条丢失. не ~ ни одного́ сло́ва〈口语〉一言不发. ◇**не вы́ронить ни одно́й слезы́**(或 **слези́нки**)一滴眼泪也不掉(指性格刚强或无动于衷).

вы́рониться, -*ится*[完]掉落;失落,丢失. Не зна́ю, как вы́ронилась записна́я кни́жка. 我不知笔记本是怎么失落的. ‖ 未 **выра́ниваться**, -*ается*.

вы́рост[1], -*а*[阳]❶〈俗〉вы́расти——выраста́ть 的动名词. ❷突出部,突起,突起物,增生物,赘疣,瘤. ◇**шить на вы́рост**〈口语〉做得肥大些(以便身材长高后也可以穿或可以放大).

вы́рост[2], -*а*[阳]〈俗〉вы́растить——выра́щивать 的动名词.

выроста́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]〈旧〉= выраста́ть.

вы́ростковый[形]вы́росток 1 解的形容词. ~ая ко́жа 小牛皮. ~ые сапоги́ 小牛皮靴.

выростно́й[形]〈农〉培养(用)的,繁殖(用)的. ~ы́е пруды́ рыбово́дного хозя́йства 养鱼业的繁殖鱼塘,养鱼塘.

вы́росток, -*тка*[阳]❶(一岁以下牛的)小牛皮,牛犊皮;小牛皮革,牛犊皮革. ко́жаный ~ 小牛皮革. ❷〈方〉自家养的牲畜. ❸〈方〉半大孩子,半大小子.

вы́росточек, -*чка*[阳]вы́росток 1 解的指小.

выроща́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]*кого-что*〈旧,俗〉= выра́щивать.

выроща́ться, -*а́ется*[未]〈旧,俗〉= выра́щиваться.

выроще́ние, -*я*[中]= выра́щивание.

вы́руб, -*а*[阳]〈俗〉= вы́рубка. ◇**на вы́руб** 供砍伐.

выруба́ние, -*я*[中]выруба́ть 的动名词.

выруба́ть[未]见 вы́рубить.

выруба́ться[未]❶见 вы́рубиться. ❷выруба́ть 的被动.

вы́рубить, -*блю*, -*бишь*; -*бленный*[完]*что*❶砍光,伐尽;选伐(树木). ~ лес 伐尽森林. ~ хоро́шую ёлку 砍一棵好枞树. Кустა́рник был здесь беспоря́дочно вы́рублен. 这片灌木丛被乱七八糟地砍光了. ❷*из чего* 砍取,凿取. ~ сук из бревна́ 从原木上砍下树叉. ~ кусо́к льда 凿下一块冰. ❸(用刀、斧等)砍成,凿成,刻成. ~ пазы́ в бревне́ 在原木上砍出槽来. ~ фигу́ру из мра́мора 用大理石凿成石像. ❹〈矿〉采掘. ~ свою́ но́рму у́гля 完成采煤定额. ❺断电,拉闸(切断电源). ~ свет 拉闸关灯. ~ сигнализа́цию 拉闸关信号装置. ◇**вы́рубить ого́нь**〈旧〉= вы́сечь ого́нь(见 вы́сечь[1]). **вы́рубить снасть**〈海〉把缆索(按所需长度)砍下一段. **не вы́рубить топоро́м** 1)消灭不了,去不掉. Что напи́сано перо́м, не вы́рубишь топоро́м. 〈谚语〉白纸写黑字,斧头砍不掉. 2)哄不出,逼不出. Пра́вды из моше́нника и топоро́м не вы́рубишь. 从骗子嘴里问不出半句真话. ‖ 未 **выруба́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вы́рубиться, -*блюсь*, -*бишься*[完]❶砍光,砍尽. ❷砍出道路走出来. ~ из ча́щи ле́са 砍出道路走出密林. ❸砍成. Из берёзки вы́рубилась хоро́шая слега́. 用桦树砍成一根很好的檩条. ❹断电,拉闸(断电);〈转,俗〉停止发挥作用,停止工作. ‖ 未 **выруба́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

вы́рубка, -*и*[阴]❶вы́рубить——выруба́ть 的动名词. ❷(伐光树木的)树林残址,采伐迹地. све́жая ~ 新采伐迹地. На вы́рубке растёт земляни́ка. 树林残址上长着草莓. ❸〈俗〉砍过的地方,沟,槽,砍痕. сде́лать ~у на бревне́ 在原木上砍出槽来. ❹凿东西的工具,凿具. пневмати́ческая ~〈技〉风凿,风铲. ❺〈专〉冲压鞋底等切下的硬皮革边角儿.

выру́бливать, -*аю*, -*аешь*[未]*что*〈旧〉= выруба́ть.

выру́бливаться, -*ается*[未]выру́бливать 的被动.

вырубно́й[形]砍的,凿的. ◇**вырубно́й штамп**〈技〉冲裁模.

вы́рубок, -*бка*[阳]已采伐尚未清理的树林.

вы́рубщик, -*а*[阳]❶伐木工人. ❷缺陷清理工,缺陷修整工. ❸铲,风铲.

вы́ругать[完]〈口语〉见 руга́ть. зло́бно ~ 臭骂一顿.

вы́ругаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉骂一句,骂一下. кре́пко ~ 很难听地骂一句.

выру́ливать[未]见 вы́рулить.

вы́рулить, -*лю*, -*лишь*[完]❶操纵飞机在地面滑行(到某处);(飞机)在地面滑行(到某处). Я вы́рулил на старт. 我驾着飞机滑行到起飞线. Самолёт вы́рулил на старт, оторва́лся от земли́. 飞机滑行到起飞线,就离地起飞了. ❷(把汽车、坦克等)驾驶到(某处). ‖ 未 **выру́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

выручу́нивать[未]见 вы́румянить.

выруму́ниваться[未]见 вы́румяниться.

вы́румянить, -*ню*, -*нишь*[完]*кого-что* 给…擦胭脂. ‖ 未 **вырумя́нивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́румяниться, -*нюсь*, -*нишься*[完](给自己)擦胭脂;〈转〉变得绯红,泛起红晕. ‖ 未 **вырумя́ниваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

выруча́лочка, -*и*[阴]: **па́лочка-выруча́лочка**〈口语,谑〉—

种儿童游戏(见 пáлочка).

выручáтель, -я[阳](旧)搭救者,救命恩人.

выручáтельница, -ы[阴](旧)выручáтель 的女性

выручáть[未]见 вы́ручить.

выручáться[未]❶见 вы́ручиться. ❷выручáть 的被动.

выручéние, -я[中]вы́ручить 的动名词.

вы́ручить, -чу, -чишь; -чи 及-чь[完](口语) ❶*кого-что* 帮助…摆脱困境,救出,搭救,拯救. ~ дрýга из бедь́ı 帮助朋友摆脱不幸. ~ из неприя́тного положéния 从困境中救出. ~ до зарплáты(口语)借钱给…以解决发工资前的一时之需. ❷*что* (口语,卖东西得到(若干钱);赚得(若干钱). ~ 100 рублéй за товáр 货物卖了 100 卢布. дéньги, вы́рученные от продáжи *чего* 卖…得的钱;卖…赚得的钱 ~ вдвóе 获利一倍. ❸*кого-что*(旧)弄回,收回;赎回;保释. ~ свои́ дéньги 收回本钱. ~ распи́ску 赎回借据 ~ *кого* из темни́цы 把…从牢狱中保释出来. ‖未 **выручáть**, -*áю*, -*áешь*.

вы́ручиться, -*чусь*, -*чишься*[完](口语) ❶摆脱困难,脱险,得救. ❷作为收益而获得(若干钱). ‖未 **выручáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

вы́ручка, -*и*[阴] ❶(口语)вы́ручить — выручáть 1,3 解的动名词. взаи́мная ~ 互相救助 проси́ть ~и 请求救助. приня́ть мéры к ~е *кого* 采取救助…的措施. ❷(卖货的)进款,入款,销货款;赚得的利润. дневнáя ~ 一天卖得的钱. считáть ~у 结算营业进款. ~ трáнспорта 运输业进款 ❸(旧)(商店等的)钱柜 ◇**на вы́ручку**(与 идти́, прийти́, спеши́ть 等连用)搭救,解救,解围.

вырывáние[1], -я[中] ❶拔出,拽出. ❷挣脱,摆脱,冲出. ❸(运动)抓举.

вырывáние[2], -я[中]вырывáть[2] 的动名词.

вырывáть[1][未]见 вы́рвать[1].

вырывáть[2][未]见 вы́рыть.

вырывáться[1][未] ❶见 вы́рваться. ❷用力往外挣. ~ из *чьих* рук 从…手里往外挣. ❸вырывáть[1] 的被动

вырывáться[2][未] ❶见 вы́рыться. ❷вырывáть 的被动.

вы́рытие, -я[中]вы́рыть 的动名词.

вы́рыть, -*рою*, -*роешь*; -*рытый*[完] ❶*что* 掘成,挖成. ~ я́мки 挖坑. ~ колóдец 掘井. ~ канáву 挖渠. ❷*кого-что* 发掘出,挖出;(转,口语)找出,翻寻出 ~ немнóго картóфелин 起出不几个土豆. ~ клад 掘出宝藏 ~ труп 掘出尸体. ~ в архи́ве вáжные докумéнты 在档案库翻寻出重要文件. ◇**вы́рыть прóпасть** *мéжду кем* 挑拨离间. ‖未 **вырывáть**[2], -*áю*, -*áешь*.

вы́рыться, -*роюсь*, -*роешься*[完] ❶(口语)(从沙土下面挖掘着)拱出来,钻出地面 Крот вы́рылся на повéрхность. 田鼠钻出地面. ❷塌陷. Под глазáми вы́рылись впáдины. 眼窝陷下去了. ‖未 **вырывáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

вы́рядить, -*яжу*, -*ядишь*; -*женный*[完] *кого-что*(俗)把…打扮漂亮,给…穿上盛装. ~ детéй 给孩子们穿上漂亮衣服. ‖未 **выряжáть**, -*áю*, -*áешь*.

вы́рядиться, -*яжусь*, -*ядишься*[完](俗)打扮漂亮,穿上漂亮衣服 Дéвушки вы́рядились бýдто на прáздник. 姑娘们打扮得像过节一样漂亮. ‖未 **выряжáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

выряжáние, -я[中]выряжáть 的动名词

выряжáть[未]见 вы́рядить.

выряжáться[未] ❶见 вы́рядиться. ❷выряжáть 的被动.

вы́садить, -*ажу*, -*адишь*; -*аженный*[完] ❶*кого-что* 使下车、船等;使着陆,使登岸;(转,旧,俗)免职,解雇 ~ ребёнка из коля́ски 把小孩从摇篮车里抱下地. ~ пассажи́ра с парохóда 让旅客下船 ~ *кого* пóд руку 搀扶…下车. ~ из трамвáя безбилéтного 把没买票的人撵下电车. ~ десáнт 使陆战队登陆 Её из учи́тельниц вы́садили. 她的教师职务被解除了. ❷*что* 移栽,移植. ~ расса́ду 移栽秧苗. ~ помидóры из парникóв на гря́ды 把西红柿从玻璃温室移栽到畦里. ❸*что* (俗)打掉,击破,撞开. ~ дверь 把门打落下来. ~ окнó приклáдом 用枪托把窗子击破. ❹*что*(技)顶锻,顶镦,镦制,加厚. ~ болты́ 镦制螺栓. ‖未 **высáживать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́садиться, -*ажусь*, -*адишься*[完] ❶下车、船等;上岸,登陆. ~ из пóезда 下火车 ~ на бéрег 上岸. Наш отря́д вы́садился на полуóстрове. 我们的队伍在半岛上登陆了. ❷(方)解雇,解职. ‖未 **высáживаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вы́садка[1], -*и*[阴]вы́садить — высáживать 1,2,4 解及 вы́садиться — высáживаться 1 解的动名词. приготóвиться к ~е 准备登陆 ~ на Лунý 在月球着陆. горя́чая ~ 热顶锻. холóдная ~ 冷镦. внýтренняя ~ 内加厚.

вы́садка[2][阴]见 вы́садки.

вы́садки, -*док* 及-*дков*[复](单 **вы́садка**, *и*[阴]从 **вы́садок**, *дка*[阳])(农,园艺)秧苗;种株,留种植株.

высадкопосáдочный[形]栽种的. ~ая маши́на(甜菜)栽种机.

вы́садочный[形]вы́садка[1] 的形容词.

высáживание, -я[中]высáживать 1 解及 высáживаться 的动名词.

высáживать[未]见 вы́садить.

высáживаться[未] ❶见 вы́садиться. ❷высáживать 的被动.

высáливание[1], -я[中]высáливать[1] 的动名词.

высáливание[2], -я[中]высáливать[2] 的动名词;(化)盐析作用.

высáливать[1][未]见 вы́салить.

высáливать[2][未]见 вы́солить.

высáливаться[1][未] ❶见 вы́салиться. ❷высáливать[1] 的被动.

высáливаться[2][未] ❶见 вы́солиться. ❷высáливать[2] 的被动

вы́салить, -*лю*, -*лишь*[完] *что* 抹上脂油,涂上油;弄上油污. ~ маши́ну 把机器抹上油. ~ весь рукáв 把整个袖子弄上油污 ‖未 **высáливать**[1], -*аю*, -*аешь*.

вы́салиться, -*люсь*, -*лишься*[完](被)涂上油脂,抹上油脂;(身上)弄上油脂,蹭上油污. ‖未 **высáливаться**[1], -*аюсь*, -*аешься*.

высáсывание, -я[中]высáсывать 的动名词.

высáсыватель, -я[阳]吸尘器.

высáсывать[未]见 вы́сосать.

высáсываться, -*ается*[未]высáсывать 的被动.

высáчивание[1], -я[中]высáчивать[1] 的动名词.

высáчивание[2], -я[中]высáчивать[2] 的动名词.

высáчивать[1][未]见 вы́сочить[1].

высáчивать[2][未]вы́сочить[2].

высáчиваться[1], -*ается*[未]высáчивать[2] 的被动.

высáчиваться[2][未] ❶见 вы́сочиться. ❷высáчивать[1] 的被动.

вы́сватать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого*(旧,口语)(为子女)说成亲事,做媒. Я тебé хорóшую невéсту вы́сватаю. 我给你说个好媳妇. ‖未 **высвáтывать**, -*аю*, -*аешь*.

высвáтывание, -я[中]высвáтывать 的动名词.

высвáтывать[未]见 вы́сватать.

высвéжевание, -я[中]вы́свежевать 的动名词.

вы́свежевать[完]见 свежевáть.

высвéрливание, -я[中]высвéрливать 的动名词.

высвéрливать[未]见 вы́сверлить.

высвéрливаться[未] ❶见 вы́сверлиться. ❷высвéрливать 的被动.

вы́сверлить, -*лю*, -*лишь*[完] *что* 钻出,钻成,钻(孔),穿(孔);(用钻)钻出(某种东西). ~ ды́рку 钻出一个孔. ~ плóмбу(用钻)钻下(补牙的)充填物. ‖未 **высвéрливать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́сверлиться, -*ится*[完](孔眼)钻成,经过钻旋而形成. ‖未 **высвéрливаться**, -*ается*.

вы́светить, -*ечу*, -*етишь*; -*еченный*[完] *кого-что*(口语)清楚地照出,照亮,照出来. ~ фáрами дорóгу(汽车)打前灯照亮道路. Луч прожéктора вы́светил шлю́пку. 探照灯的光线照出了一只舢板. ‖未 **высвéчивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́светиться, -*ится*[完](口语) ❶清楚地照出,照出来 ❷(转)(思想、观点等)变得更加清楚,被表述得更好理解.

вы́светлить, -*лю*, -*лишь*[完] *кого-что*(口语)照亮;使发亮;(旧,俗)擦亮(金属物品). ‖未 **высветля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

вы́светлиться, -*ится*[完](口语)变得明亮,闪闪发亮;(被)照

亮、变得清晰可见;变得明朗化、清楚、明白. ‖ 未 **высветля́ться**, *-я́ется*.

высветля́ть [未]见 вы́светлить.

высветля́ться [未] ❶ 见 вы́светлиться. ❷ высветля́ть 的被动.

высве́чивать [未]见 вы́светить.

высве́чиваться [未] ❶ 见 вы́светиться. ❷ высве́чивать 的被动.

вы́свист, *-а* [阳](俗)вы́свистать — вы́свистеть — высви́стывать 的动名词;口哨声;鸟叫声

вы́свистать, *-свищу*, *-свищешь* 及 **вы́свистеть**, *-свищу*, *-свистишь* [完] *кого-что*(口语) ❶ 用口哨吹出(曲调). ~ напе́в 打口哨吹出曲调. ~ мело́дию 打口哨吹出旋律. ❷ 打口哨唤出. ❸(俗)打口哨嘘人(对演员、讲演者喝倒彩) ‖ 未 **высви́стывать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́свистаться, *-свищусь*, *-свищешься* 及 **вы́свистеться**, *-свищусь*, *-свистишься* [完](俗)尽兴地吹口哨. ‖ 未 **высви́стываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

высви́стывание, *-я* [中](口语)высви́стывать 的动名词.

высви́стывать, *-аю*, *-аешь* [未](口语) ❶ 见 вы́свистать 及 вы́свистеть. ~ пе́сенку 用口哨吹歌曲. ~ кома́нду наве́рх (海)用笛声召集船员上甲板集合. ❷ 发出呼啸声. За окно́м высви́стывала мете́ль. 窗外暴风雪在呼啸

высви́стываться [未] ❶ 见 вы́свистаться 及 вы́свистеться. ❷ высви́стывать 1 解的被动

вы́свободить, *-ожу*, *-одишь*; *-ожденный* 及 *-оженный* [完] *кого-что* ❶ 抽出,拔出. ~ но́гу из стре́мени 把脚从马镫里抽出来. Его́ связа́ли, но он вы́свободил ру́ку. 已经把他捆住啦,可是他把一只手抽出来了. ❷ 使摆脱,使解放出来;帮助获得自由. ~ революционе́ра из тюрьмы́ 救革命者出狱. ~ *кого* из-под *чьей* вла́сти 帮助…摆脱…的控制. ❸ 抽出,腾出. Его́ изобрете́ние вы́свободило нам деся́тки рабо́чих рук. 他的发明使我们省出几十个劳力. ~ оборо́тные сре́дства 腾出流动资金. ~ вре́мя для заня́тий спо́ртом 抽出时间从事体育运动. ‖ 未 **высвобожда́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́свободиться, *-ожусь*, *-одишься* [完]摆脱,解脱,挣脱,脱身;腾出. с трудо́м ~ из объя́тий 使劲从拥抱中挣脱出来. ~ из когте́й(转)摆脱…的魔爪. вы́свободившиеся сре́дства 腾出来的资金. Ло́шадь вы́свободилась из упря́жки. 马脱套了. ‖ 未 **высвобожда́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*

высвобожда́ть [未]见 вы́свободить.

высвобожда́ться [未] ❶ 见 вы́свободиться. ❷ высвобожда́ть 的被动

высвобожде́ние, *-я* [中] вы́свободить(-ся) — высвобожда́ть(-ся)的动名词.

высво́ривание, *-я* [中] высво́ривать 的动名词.

высво́ривать [未]见 вы́сворить.

высво́риваться [未] ❶ 见 вы́свориться. ❷ высво́ривать 的被动

вы́сворить, *-рю*, *-ришь* [完] *кого*(猎)训练好(猎犬,使之习惯于同别的猎犬套在一条皮带上). ‖ 未 **высво́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́свориться, *-ится* [完](猎犬)训练好(指习惯于同别的猎犬套在一条皮带上). ‖ 未 **высво́риваться**, *-ается*.

вы́сворка, *-и* [阴] вы́сворить — высво́ривать 的动名词.

вы́сев, *-а* [阳](农)播种;播种量;播种的种籽. ~ зерна́ 播种谷物. ле́нточный ~ 带播,条播. ве́рхний ~ 上播;浅种. но́рмы ~а 播种定额;播种标准用量.

высева́ние, *-я* [中] высева́ть 的动名词.

высева́ть [未]见 вы́сеять.

высева́ться [未] ❶ 见 вы́сеяться. ❷ высева́ть 的被动.

высева́ющий, *-ая*, *-ее* [形]用于播种的,进行播种的. ~ие маши́ны 播种机.

вы́севка, *-и* [阴](俗) вы́сеять — высева́ть — высе́ивать 的动名词

вы́севки, *-вок* 及 *-ков* [复](筛出的)残渣;糠,麸皮. мучны́е ~ 麸子. овся́ные ~ 燕麦麸子. похлёбка из ~вок 麦麸粥.

высевно́й [形]播种用的,播种的.

вы́севок, *-вка* [阳](方)一小条已播地

высе́ивание, *-я* [中] высе́ивать 的动名词

высе́ивать [未]见 вы́сеять.

высе́иваться [未] ❶ 见 вы́сеяться. ❷ высе́ивать 的被动.

высека́ние, *-я* [中] высека́ть 的动名词.

высека́ть [未]见 вы́сечь[1].

высека́ться [未] ❶ 见 вы́сечься. ❷ высека́ть 的被动.

выселе́нец, *-нца* [阳](从某处)移出的人,移民.

выселе́ние, *-я* [中] ❶ вы́селить(-ся) — выселя́ть(-ся)的动名词. ❷(法)强制迁出. администрати́вное ~ 用行政手段强制迁出.

выселе́нка, *-и*, 复二 *-нок* [阴] выселе́нец 的女性.

вы́селить, *-лю*, *-лишь* [完] *кого-что* 迫使迁出,强令迁移. ~ *кого* из кварти́ры 强迫…搬出住宅. ~ из пограни́чной полосы́ 使迁出边境地带. ~ жи́телей в други́е о́бласти 使居民迁往其他地区. ‖ 未 **выселя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

вы́селиться, *-люсь*, *-лишься* [完]迁出,搬家,移居. ~ из ста́рого до́ма 从旧房子里迁出. ~ на но́вую кварти́ру 搬到新住宅. ~ из оте́чества 移居国外. ‖ 未 **выселя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

вы́селка, *-и* [阴](方) вы́селить(-ся)的动名词.

вы́селок, *-лка*, 复二 *-лков* 及(稀)*-лок* [阳]移民新村. ~ в 20 дворо́в 20 户人家的移民新村. посели́ться на ~лках 在移民新村落户.

выселя́ть [未]见 вы́селить.

выселя́ться [未] ❶ 见 вы́селиться. ❷ выселя́ть 的被动.

вы́семениться, *-ится* [完](农)落籽. Трава́ вы́семенилась. 草落籽了.

вы́серебрить [完]见 серебри́ть. вы́серебренные ча́шечки 镀银的茶碗.

высече́ние, *-я* [中] вы́сечь[1] — высека́ть 1 解的动名词.

вы́сечка, *-и*, 复二 *-чек* [阴] ❶ вы́сечь[1] — высека́ть 1 解的动名词. ❷ 雕刻品. ❸ 雕刻刀,雕刻工具. ❹ 切割. ❺ 空心凿,下料凿;穿孔器. ❻ 碎屑,碎料;边料,废料. ❼ 沟槽;孔巷. попере́чная ~(矿)小横巷,横槽. ❽(建)网板.

вы́сечь[1], *-еку*, *-ечешь*, *-екут*; *-ек*, *-ла*; *-екший*; *-еченный* [完] *что* ❶(在石上或用石)刻出,雕刻成. ~ на́дпись на глы́бе 在石块上刻出题词. ~ бюст 雕出半身石像. Там вы́сечена гига́нтская ста́туя Бу́дды. 在那里雕成巨大的佛像. Ле́стница, це́рковь и коридо́ры вы́сечены в ка́мне. 台阶、教堂、走廊都是在岩石上凿出来的. ❷ 敲石取(火),打出(火). ~ ого́нь(或 и́скру)打出火. ‖ 未 **высека́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́сечь[2] [完]见 сечь.

вы́сечься, *-ечется*, *-екутся*; *-екся*, *-лась*; *-екшийся* [完](俗)(头发)脱落;(衣服因破旧或被虫咬而)脱线;(纤维)脱丝. ‖ 未 **высека́ться**, *-а́ется*.

вы́сеять, *-ею*, *-еешь* [完] *что* ❶ 播种用掉(若干种籽),播出(若干种籽). ~ сто пудо́в пшени́цы 播出一百普特小麦. ❷ 筛净,罗净. ‖ 未 **высева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **высе́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́сеяться, *-еется* [完](谷物成熟时)散落在田地里. ‖ 未 **высева́ться**, *-а́ется* 及 **высе́иваться**, *-ается*.

вы́сидеть, *-ижу*, *-идишь*; *-иженный* [完] ❶(口语)坐(若干时间),坐到(某时间);坐待,待,留(若干时间). ~ до конца́ представле́ния 坐到演完. Он вы́сидел це́лую неде́лю до́ма. 他在家里待了整整一星期. ❷ *кого-что* 孵出. ~ цыпля́т 孵出小鸡. ❸(转,口语,谑) *что* 久坐苦思而作出;久坐而得到. ~ сла́бые стишки́ 久坐苦思而作出的蹩脚诗. ~ *какую* мысль 久坐苦思出…想法. Реше́ние, мучи́тельно вы́сиженное в тече́ние бессо́нной но́чи. 长夜不眠久坐苦思而得出的决定. До́ма сиде́ть, ничего́ не вы́сидеть. 坐在家里,什么也得不到. ‖ 未 **выси́живать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́сидеться, *-ижусь*, *-идишься* [完] ❶(俗)久坐,长期闲待. ~ до́ма по́сле боле́зни 病后很长时间不出家门. ❷(母鸡因孵小鸡过久而)变瘦,孵瘦. ‖ 未 **выси́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вы́сидка, *-и* [阴] ❶(口语) вы́сидеть — выси́живать 2 解的动名词. ❷(旧,俗)坐牢,坐班房. пригрози́ть ~ой 以坐班房威

лишь. приговорить к ~е 判处徒刑. отправить *кого* на ~у *куда* 把…送进(某处)监狱. держать *кого* на ~е 把…押在监狱里. Кончился срок высидки. 服刑期满.

высидной [形] = высидочный.

высидочный [形]坐牢的;用以囚禁犯人的. ~ое заключение (不服苦役的)监禁,坐牢. ~ друг 狱中难友.

высиживание, -я[中] высиживать(-ся)的动名词. ~ яиц 孵卵

высиживать [未]见 высидеть

высиживаться [未]❶见 высидеться. ❷высиживать的被动.

высинивать [未]见 высинить.

высиниваться [未]❶见 высиниться. ❷высинивать的被动.

высинить, -ню, -нишь[完] *что*❶〈口语〉染成蓝色;染上蓝色,沾上蓝色,被蓝色东西染污. ❷〈俗〉加靛青漂白,过蓝. ‖未 **высинивать**, -аю, -аешь.

высиниться, -ится[完]染成蓝色;染上蓝色,沾上蓝色;加靛青漂白 ‖未 **высиниваться**, -ается.

высить, -шу, -сишь[未]❶ *что*〈旧,诗〉(往高处)建造;高高抬起,吊起;〈转〉增加,加强 ❷〈猎〉(子弹)打高 Пуля высит. 子弹打高了.

выситься, -ится[未]矗立,高耸,耸立. Вдали высится башня. 远处耸立着一座塔.

выскабливание, -я[中] выскабливать的动名词;〈医〉刮术. ~ матки 刮宫术. ~ сустава 关节刮术.

выскабливать [未]见 выскоблить.

выскабливаться [未]❶见 выскоблиться. ❷выскабливать的被动.

высказать, -ажу, -ажешь[完] *что*❶说出,表示(思想,意见、感情等). ~ свою мысль 说出自己的想法 ~ мнение 表示意见. ~ пожелание 表示愿望. ~ в лицо всю правду 当面说出全部实情. ❷〈旧〉暴露出,表现出. ~ свою тайну 暴露自己的秘密. ‖未 **высказывать**, -аю, -аешь.

высказаться, -ажусь, -ажешься[完]❶说出自己的意见、观点、感受等,发言. ~ по докладу 陈述自己对报告的意见. ~ по поводу *чего* 说出对…的意见. ~ откровенно, свободно 坦率地,毫不拘束地陈述自己的想法. ~ против предложения 发表意见反对提案. ~ за резолюцию 发言赞成决议. ~ сочувственно о предложении 对建议表示同情 Дай мне высказаться. 让我把话说完. Уже высказалось десять ораторов. 已经有10个演说者发言. ❷〈旧〉暴露出来,显露出来. Рано или поздно чувства эти должны высказаться. 这些感情迟早总会流露出来的. ‖未 **высказываться**, -аюсь, -аешься.

высказывание, -я[中]❶высказывать(-ся)的动名词. ❷言论,意见,主张. содержательное ~ 内容丰富的言论. ~я Белинского о воспитании 别林斯基关于教育的论述. ❸〈逻辑〉命题;〈语言〉话语,话语句,短语(指意思和语调相对完整的语言交际单位).

высказывать [未]见 высказать. ◇**высказывать себя** 充分表现出自己的特性、本质等.

высказываться [未]❶见 высказаться. ❷высказывать的被动.

выскакать, -скачу, -скачешь[完]❶(乘马)疾驰而出,疾驰出现. ~ из рощи 从丛林中驰出. ~ вперед 骑马跑到前面. ~ на дорогу 骑马奔上大道. ❷ *кого-что*〈运动〉(赛马中)赶过(某人) ~ всех 赛马超过所有对手. ❸ *что* 赛马得到(奖品). ~ приз 赛马得奖. 未 **выскакивать**, -аю, -аешь.

выскакивание, -я[中] выскакивать的动名词.

выскакивать [未]❶见 выскакать ❷见 выскочить.

выскакнуть, -ну, -нешь[完, 一次]〈俗〉= выскочить 1 解.

выскальзывание, -я[中] выскальзывать的动名词

выскальзывать [未]见 выскользнуть.

выскврзить, -вожу, -возишь[完] *что* 穿透;〈转〉戳破. ~ надежду 使希望破灭.

выскобелить, -белю, -белишь[完] *что*〈俗,方〉刨平,刨光.

выскоблить, -лю, -лишь; -бленный[完] *что*❶刮净,刮平. ~ сковороду 把平锅刮干净. ~ пол 把地板刮净. ❷刮掉,刮除,抓掉,挖掉;〈医〉作刮除手术. ~ лишнюю букву 刮去一个多余的字母. ~ надпись 刮掉题词. ~ помарку в рукописи 刮掉手稿上涂改的地方 ~ плод на втором месяце 刮掉一个多月的胎儿. ❸刨平 ‖未 **выскабливать**, -аю, -аешь.

выскоблиться, -ится[完]刮除,刮掉 ‖未 **выскабливаться**, -ается.

выскользание, -я[中] выскользать的动名词.

выскользать [未]见 выскользнуть.

выскользнуть, -ну, -нешь[完]❶滑下去,滑落 Рыба выскользнула из рук. 鱼从手里滑掉了. ❷〈转〉溜走,悄悄走出,悄悄走掉. ~ из дому 从家里溜走. ‖未 **выскальзывать**, -аю, -аешь 及 **выскользать**, -аю, -аешь

выскочить, -чу, -чишь[完]❶跳出,跃出;〈口语〉急忙跑出,窜出. ~ из окна 从窗户跳出. ~ из трамвая 从电车上跳下来. ~ на землю из лодки 从船里跳上岸. Заяц выскочил из кустов. 从灌木丛中窜出一只兔子 Из-за рощи выскочил грузовик с пустыми ящиками. 从小树林后面飞快驶来一辆拉着空箱子的卡车. Пробка выскочила из бутылки с пивом. 啤酒瓶的塞子蹦出来了. Корабль выскочил на мель. 〈海〉船搁浅了. ❷〈转,口语〉突然出现,突然形成 У меня чирей выскочил. 我突然长了个疖子. ❸〈口语〉掉下来,脱落. ~ из рук 从手里掉下. Выскочил зуб. 牙掉了. Выскочил зубец из граблей. 耙子掉了一个齿. Из кольца выскочил драгоценный камень. 戒指上的宝石掉下来了. ❹〈口语〉(贸然地)插嘴,插手. ~ со своими замечаниями 抢着发表自己的意见. Никто его не спрашивал, он сам выскочил со своим неудачным советом. 谁也没有问他,是他自己说出他那不高明的主意. ❺(与前置词 в 及表示职称、地位的名词复数四格旧形式连用)飞黄腾达,平步青云. ~ в литераторы 一跃而成为作家. ~ в чины〈旧〉(没有立过功勋,也没有才学的人)混到官位. ~ в люди〈旧〉混到社会地位 ◇**выскочить замуж**〈口语〉匆匆忙忙地出嫁. **выскочить из головы** (或 **из памяти**) 忘掉,从记忆中消逝. ‖未 **выскакивать**, -аю, -аешь.

выскочка, -и, 复二-чек[阳及阴]❶〈口语〉好出风头的人,好逞能的人;暴发户,靠钻营而飞黄腾达的人. ❷〈植〉鬼笔;鬼笔属(= чёртово яйцо)(Phallus).

выскребание, -я[中] выскребать的动名词

выскребать [未]见 выскрести 及 выскресть.

выскребаться [未]❶见 выскрестись. ❷выскребать的被动.

выскребки, -ов[复]刮下来的东西.

выскрёбывать [未]见 выскрести 及 выскресть.

выскрести 及〈俗〉**выскресть**, -ребу, -ребешь, -реб, -ла; -ребший; -ребенный[完] *кого-что*〈口语〉❶刷净,刮净. ~ пол 刷净地板. ~ сковороду 刮净煎锅 ~ скребницей коня 用铁刷把马刷干净. ❷刮掉,刮除. ~ грязь 把泥垢刮掉. ~ из рыбы внутренности 把鱼内脏刮掉. ❸(用爪)抠出(坑,沟等). ~ нору 抠洞. ‖未 **выскрёбывать**, -аю, -аешь 及 **выскребать**, -аю, -аешь.

выскрестись, -ребусь, -ребешься; -ребся, -реблась; -ребшийся[完]❶(从土里、地板下等)钻出,爬出 Мышь выскреблась из-под полу. 老鼠从地板下钻了出来. ❷〈转,俗〉摆脱(困境),熬出头 ‖未 **выскребаться**, -аюсь, -аешься.

выслать, вышлю, вышлешь[完] *кого-что*❶寄出,送出;派出,派遣. ~ посылку 寄出包裹. ~ *кого* навстречу гостю 派…去迎接客人. ~ разведчиков 派出侦察人员. На вокзал выслали за ним автомобиль. 已经派出汽车上车站接他去了. ❷打发走,支走;驱逐(出境);赶出,逐出;流放. ~ из комнаты 把…支出房间. ~ из пределов страны 驱逐出(国)境. Революционеры были высланы в Сибирь. 革命者被流放到西伯利亚. ❸〈军,运动〉向前伸出. ‖未 **высылать**, -аю, -аешь.

выслаться, -шлется[完]派出,寄出,发出. ‖未 **высылаться**, -ается.

выследить, -ежу, -едишь; -еженный[完] *кого-что* 探出踪迹,跟踪探出,跟踪寻到;盯梢. ~ шпиона 跟踪探出间谍. Охотник выследил медведя. 猎人跟踪寻到了熊. ‖未 **выслеживать**, -аю, -аешь

выслеживание, -я[中] выслеживать的动名词.

выслéживать [未]见 выследить. Шпиóн выслéживал её. 特务对她盯梢跟踪.

выслéживаться, *-ается*[未]выслéживать 的被动.

вы́слуга, *-и*[阴]❶вы́служить——выслýживать 的动名词. ❷(旧,方)功劳,功勋. ◇**вы́слуга лет**(公文)积年劳绩(服务期满一定年限,是按规定享受某种优待,如年功津贴、年功优抗金的根据). назнáчить пéнсию за ~у лет 因积年劳绩确定养老金. надбáвка к зарплáте за ~у лет 因积年劳绩增加的工资,工龄津贴. **за вы́слугой лет**(旧,公文)因服务满一定期限. разжáловать за вы́слугой лет(旧俄军人及文职人员)服务期满给予升级或奖励后令其退职. Уйти́ на пéнсию за вы́слугой лет 服务期满退休领取养老金.

выслýживание, *-я*[中]выслýживать(-ся)的动名词.

выслýживать [未]见 вы́служить.

выслýживаться [未]❶见 вы́служиться. ❷выслýживать 的被动.

вы́служить, *-жу, -жишь*[完]❶ *что* 因服务得到. ~ нагрáду 因服务有功受奖. ~ чин стáтского совéтника сорокалéтними трудáми 以 40 年的辛劳获得五等文官官衔. ~ пéнсию 因长期供职而获得领养老金的资格. ❷服务,供职(若干时间). ~ дéсять лет в канцеля́рии 在办公室服务 10 年. ~ срок 服务期满,任职期满. ‖ 未 **выслýживать**, *-аю, -аешь*.

вы́служиться, *-жусь, -жишься*[完]❶ *перед кем*(口语,贬)(因巴结和逢迎而)得到赏识. ~ пéред нóвым начáльством 得到新首长的赏识,巴结上新领导. ❷(口语)因服务满一定期限而晋升. ~ из рядовы́х 由普通士兵晋升上来. ~ до офицéрского чи́на 晋升为军官. ‖ 未 **выслýживаться**, *-аюсь, -аешься*.

вы́слушание, *-я*[中](旧)вы́слушать 的动名词. Яви́ться для ~я решéния по дéлу 出席听取案件的判决.

вы́слушать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что* ❶听取,倾听;仔细听完. ~ лéкцию 听完讲课. внимáтельно ~ посети́теля 用心听取来访者的话. Я вы́слушал симфóнию. 我听完了交响乐. Тебé придётся вы́слушать ещё однý истóрию. 你还得听听另一桩事. ❷(医)听诊. ~ лёгкие у больнóго 听诊病人的肺部. ~ пациéнта 听诊患者. ‖ 未 **выслýшивать**, *-аю, -аешь*.

выслýшивание, *-я*[中]выслýшивать 的动名词. ~ приговóра 听取判决. ~ сéрдца 听诊心脏.

выслýшивать [未]见 вы́слушать.

выслýшиваться, *-ается*[未]выслýшивать 的被动.

высмáливание, *-я*[中]высмáливать 的动名词.

высмáливать [未]见 вы́смолить.

высмáливаться [未]❶见 вы́смолиться. ❷высмáливать 的被动.

высмáркивать, *-аю, -аешь*[未] = сморкáть.

высмáтривание, *-я*[中]высмáтривать 的动名词.

высмáтривать, *-аю, -аешь*[未]❶见 вы́смотреть. ❷(口语)(从某处向外)张望,窥视. ~ в дверь 向门外看. Онá высмáтривала из-за занавéски. 她从窗帘后面向外张望. ❸(眼睛)盯着瞧;呈现…样的目光. Глазá высмáтривали из глазни́ц хи́тро и зóрко. 两只眼睛从眼窝里露出狡猾而锐利的目光. ❹ *кем-чем*(旧)(看)样子像…. ~ орлóм 样子像老鹰.

высмáтриваться, *-ается*[未]высмáтривать 1 解的被动.

высмéивание, *-я*[中]высмéивать 的动名词.

высмéивать [未]见 вы́смеять.

высмéиваться, *-ается*[未]высмéивать 的被动.

вы́смеять, *-ею, -еешь*[完] *кого-что* 嘲笑,讥笑,讪笑. гóрько ~ *кого* 辛辣地嘲笑…. ‖ 未 **высмéивать**, *-аю, -аешь*.

вы́смеяться, *-еюсь, -еешься*[完](口语)尽情地笑,笑个够. ~ вдóволь 尽情地笑.

вы́смолить, *-лю, -лишь*[完]涂上树脂,涂上焦油;放在焦油里浸透. ~ лóдку 把船涂上焦油. ~ канáт 把缆绳浸透焦油. ~ дóски пáлубы 把甲板涂上焦油. ‖ 未 **смоли́ть**, *-лю́, -ли́шь* 及 **высмáливать**, *-аю, -аешь*.

вы́смолиться, *-люсь, -лишься*[完](口语)被树脂(焦油)沾污,沾满树脂;浸透焦油;(木材受热)流出树脂. ‖ 未 **высмáливаться**, *-аюсь, -аешься*.

вы́сморкать, *-аю, -аешь*[完] *что* 擤(鼻涕). ◇**вы́сморкать нос**(口语) = вы́сморкаться. ‖ 未 **сморкáть**, *-áю, -áешь*; 完,一次 **вы́сморкнуть**, *-ну, -нешь*.

вы́сморкаться, *-аюсь, -аешься*[完](口语)擤鼻涕. грóмко ~ 大声地擤鼻涕. ‖ 未 **сморкáться**, *-áюсь, -áешься*; 完,一次 **вы́сморкнуться**, *-нусь, -нешься*.

вы́сморкнуть [完,一次]见 вы́сморкать.

вы́сморкнуться [完,一次]见 вы́сморкаться.

вы́смотреть, *-рю, -ришь*[完] *кого-что* ❶(口语)仔细观看;观察到全部情况,看清一切. Он вы́смотрел всю вы́ставку. 他仔细观看了整个展览. ~ все подрóбности неприя́тельского расположéния 将敌方部署的一切详情都观察清楚. ❷(仔细观察)看到,找到,发现,看中. ~ в толпé знакóмого 在人群中看到一位熟人. ~ себé хорóшее пальтó в универмáге 在百货商店里为自己看中一件好大衣. ~ себé мéсто 给自己选中一个位置. ◇**вы́смотреть (все) глазá**(俗)望穿双眼,望眼欲穿. ‖ 未 **высмáтривать**, *-аю, -аешь*.

высóвывание, *-я*[中]высóвывать 的动名词.

высóвывать [未]见 вы́сунуть.

высóвываться [未]❶见 вы́сунуться. ❷высóвывать 的被动.

высóкий, *-óк, -окá, -óко* 及 *-окó, -оки́* 及 *-óки*; *вы́ше*; *вы́сший* 及 *высочáйший* [形](副 **высокó** 及 **высóко**)❶高的,高大的. ~ рост 高个子,高身材. ~ человéк 或 человéк ~ого рóста 高身材的人. ~ лоб 宽大的前额. ~ая грудь 高耸的乳房;隆起的胸部. ~ дом 高的房子. ~ая горá 高山. ~ая пшени́ца 长得很高的小麦. ~ое нéбо 高高的天空. ~ие облакá 高空的白云. ~ потолóк 高的天花板. ~ полёт 高飞. поднимáться вы́ше 上升得更高. Он высóк рóстом. 他个子高. Былá в рекé высóкая водá. 河水水位很高. ❷(数量)大的,(程度)高的,(力量)强的. ~ урожáй 大丰收. ~ие тéмпы 高速度. ~ие цéны 高价. ~ая при́быль 高利润. ~ая температýра 高温;高烧. ~ое давлéние крóви 高血压. электри́ческий ток ~ого напряжéния 高压电流. ~ая частотá 高频率. ~ая плáта 高报酬. ~ая производи́тельность трудá 高的生产率. ❸(质量)高的,高级的,优等的. ~ое кáчество 高质量. ~ое мастерствó 高超的技艺. ~ая квалификáция 很高的技能(等级). ~ая тéхника 高技术. ~ая культýра 高度的文化. кни́га ~ого достóинства 价值高的书. ~ие сортá товáров 高级商品. ~ая оцéнка 很高的评价. ~ие образцы́ 杰出的榜样. ❹崇高的,光荣的,重要的. ~ая честь 崇高的荣誉. ~ая цель 崇高的目的. ~ие идеáлы 崇高的理想. ~ое звáние 崇高的称号. ~ая наградá 崇高的奖赏. ~ая отвéтственность 崇高的责任. ~ гость 贵宾. ~ое положéние (或 мéсто) в óбществе 很高的社会地位. ~ чин 高官衔. ❺高尚的,高雅的. ~ поры́в 高尚的激情. ~ое чýвство 高尚情操. ~ая мысль 高尚的思想. ~ое побуждéние 高尚的动机. разговóр на ~ие тéмы 谈论高雅的题目. ~ стиль 高雅的风格. ~ слог 高雅的文体. ❻(音调)高的,尖细的. ~ звук 高的声音. ~ тон 高的音调. ~ие голосá 高嗓音. ~ая нóта 高音. ◇**брать (或 принимáть) *кого* под высóкую рýку**(指地位高的人)对…加以庇护,把…作为自己的臣民. **быть (或 держáться) высóкого мнéния** *о ком-чём* 对…评价很高;重视…. **в высóкой стéпени; в высóкой мéре 或 до высóкой стéпени** 在很大程度上,非常地,高度地. **высóкая печáть**(印)凸版印刷. **высóкие перчáтки** 长统手套(长度达到或超过肘部). **высóкие сапоги́ (或 бóты)** 高统靴(高统套鞋). **высóкие широ́ты**(地理)高纬度地域. **жеребéц (或 бык 等) высóких кровéй** 纯种良马(牛等). **пти́ца высóкого (或 вы́сшего) полёта**(常用作讽或蔑)大人物,踞高位者. **на высóких нóтах** (разговáривать) 大声激忿地(谈话).

высокó 及 **высóко** [副]❶见 высóкий. жить ~ 住在高处. летáть ~ 高飞. ~ цени́ть *кого-что* 给…以很高的评价. Высокó стои́т сóлнце на нéбе. 太阳高悬在天空. ❷[用作谓语]高. До верши́ны горы́ ещё высокó. 到山顶还高着呢. Там óчень высокó. 那里很高. Óкна бы́ли высокó от земли́. 窗户离地很高. Опусти́те подýшку пони́же, так мне высокó. 把枕头放低一些,这样我嫌高.

высоко... [复合词第一部]表示❶"高"、"高度"、"高等"等,如

высококáчественный, высокооплáчиваемый, высокопатриотический, высокопрóбный, высокорáзвитый, высокоскоростнóй, высокоповторяющийся, высокоствóльный, высокоторжéственный, высокоурожáйный. ❷(旧时)"(官级)高的",如 высокоблагорóдие, высокопревосходи́тельство.

высокоавтоматизи́рованный [形]高度自动化的. -ое произвóдство 高度自动化生产. -ое предприя́тие 高度自动化企业.

высокоампéрный [形]〈电〉高安培的.

высокобелкóвый [形]高蛋白的. -- концентрáт 高蛋白精饲料.

высокоблагорóдие, -я[中](与代词 вáше, их, егó, ее 连用)旧俄对六等至八等文官及上尉至上校及其夫人的尊称

высоковáкуумный [形]高度真空的,高真空的. -ые адсорбциóнные насóсы 高真空吸附泵.

высоковáтый [形]〈俗〉有点儿高(的),稍高(的).

высоковирулéнтный [形]剧毒的,毒性很强的

высоковолокни́стый [形]高纤维的.

высоковóльтка, -и, 复二 -тож[阴]〈口语〉高压线(路). проводá -и 高压(电)线. проложи́ть -у 敷设高压线.

высоковóльтник, -а[阳]高压电专家.

высоковóльтный [形]〈电〉高压电的. - ток 高压电流. -ая ли́ния передáчи 高压输电线路. -ые устанóвки 高压装置

высоковя́зкий [形]富于粘性的,高粘滞性的. -ая нефть 高粘滞性石油.

высокоглинозёмистый [形]〈技〉高铝的;富矾土的. -ые огнеупóрные издéлия 高铝耐火制品.

высокогóрный [形]❶高山的,高山地带的;〈专〉高山地貌的. - кли́мат 高山气候. -- райóн 高山地区. - катóк 高山冰场. -ые растéния 高山植物. -ая стáнция(位于海拔 2000 公尺以上的)高山气象站. - тип рельéфа 高山型地貌. ❷[用作名词] **высокогóрные**, -ых[复]高山补助费,高山补贴.

высокогóрье, -я[中]高山地区.

высокогрáдусный [形]❶高度数的. ❷酒精含量高的. -ые издéлия 度数高的酒.

высокогумáнный [形]高度人道的.

высокодециметрóвый [дэ][形]长分米的. вóлны -ого диапазóна 长分米波段.

высокодóйный [形]产乳量大的. -ая корóва 高产乳牛.

высокодохóдный [形]收入很高的,高收入的.

высокожелéзистый [形]含铁质多的,高铁的.

высокоидéйный [形]具有高度思想性的,思想性高的.

высокоинерциóнный [形]高惯性的,具有很大惯性的.

высокоинтеллектуáльный [形]高度理智的,高度理性的,智力高度发达的.

высококалори́йность, -и[阴]高卡路里,高热值,高热量. - гáза 天然气的高热值.

высококалори́йный [形]高热量的,发热值高的. -ое тóпливо 发热值高的燃料.

высококáчественный [形]高质量的,上等的,优质的.

высококвалифици́рованный [形]专业水平高的,业务极熟练的,高度熟练的. - рабóчий 业务极熟练的工人.

высококипя́щий, -ая, -ее[形]高沸点的,沸点高的.

высококлáссный [形]高级的(指运动员). - спортсмéн 高级运动员.

высококондициóнный [形]高标准的,优等的. -ые семенá хлопчáтника 高标准的棉花种子.

высококонцентри́рованный [形]高浓度的,高度浓缩的;高度富集的.

высоколеги́рованный [形]〈冶〉高合金的. -ая сталь 高合金钢.

высоколóбный [形]前额高的,额头大的.

высокомáрочный [形]高标号的. - цемéнт 高标号水泥. -ая продýкция 高标号产品.

высокомáсличный [形]含油量高的. -ые культýры 含油量高的作物.

высокомéрие, -я[中]傲慢,高傲. относи́ться к *кому-чему* с -ем 傲慢地对待…прояви́ть - 表现出傲慢.

высокомéрничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉傲慢,高傲,自高自大.

высокомéрность, -и[阴] = высокомéрие. говори́ть с -ью 说话十分傲慢.

высокомéрный; -рен, -рна[形]高傲的,傲慢的,自高自大的(副 **высокомéрно**). - взгляд 高傲的眼光. держáть себя́ заносчиво и высокомéрно 盛气凌人. держáться высокомéрно 举止傲慢. высокомéрно относи́ться *к кому* 对…态度傲慢.

высокомеханизи́рованный [形]高度机械化的.

высокомолекуля́рный [形]〈化〉高分子的. -ые соединéния 高分子化合物.

высокомóщный [形]大功率的,大马力的.

высокомýтный [形]高度浑浊的. мéтоды очи́стки -ых вод 高度浑浊水净化法.

высоконадёжный [形]高度安全的,高度可靠的. - парашю́т 高度安全的降落伞. - вертолёт 高度安全的直升机.

высоконапóрный [形]高压力的,高压头的;高水头的,高水压的

высоконрáвственный [形]道德高尚的. - человéк 道德高尚的人

высóконький; -кóнек, -кóнька[形]相当高的(副 **высóконько**). Он был высóконек. 他相当高.

высокообразóванный [形]非常有学问的,学识渊博的. - человéк 非常有学问的人.

высокообъёмный [形]〈纺织〉膨体的. -ая нить 膨体线.

высокоогнеупóр, -а[阳]高级耐火材料.

высокоогнеупóрный [形]〈技〉高度耐火的

высокоодарённый [形]很有才华的,很有才能的. - худóжник 很有才华的画家;才华横溢的艺术家.

высокооктáновый [形]〈化〉高辛烷值的. - бензи́н 高辛烷值汽油.

высокоóмный [形]〈电〉高(电)阻的. - вольтмéтр 高阻电压表

высокооплáчиваемый [形]收费很高的,报酬很高的. -ые дóлжности 报酬很高的职务.

высокоорганизóванный [形]高度组织性的,组织性很强的.

высокопáрность, -и[阴]высокопáрный 的抽象名词.

высокопáрный; -рен, -рна[形]词藻过分华丽的(指文体等),转文的(副 **высокопáрно**). - стиль 词藻过分华丽的文体. выражáться высокопáрно 说话转文.

высокопатриоти́ческий [形]高度爱国主义的. - постýпок 高度爱国主义的举动

высокопитáтельный [形]高营养的,营养价值很高的.

высокоплáвкий [形]高熔点的.

высокоплáвкость, -и[阴]высокоплáвкий 的抽象名词.

высокоплáн, -а[阳]上单翼机.

высокополимéрный [形]〈化〉高聚的. -ое соединéние 高聚化合物.

высокополимéры, -ов[复](单 **высокополимéр**, -а[阳])〈化〉高(分子)聚(合)物,高聚体. хи́мия -ов 高聚物化学. лаборатóрия -ов 高聚物实验室.

высокопорóдистый [形]种很纯的(指动物). -ая собáка 种很纯的狗.

высокопостáвленный [形]社会地位高的,上层的. -ые ли́ца 上层人士. -ая осóба 头面人物.

высокопоэти́чный [形]极富有诗意的. -ая пóвесть 极富有诗意的中篇小说.

высокопревосходи́тельство, -а[中](与代词 вáше, их, егó, ее 连用))旧俄对最高文武官员及其夫人的尊称(比 превосходи́тельство 更加尊敬).

высокопредохрани́тельный [形]〈技〉高度安全的,高度保险的. -ые взры́вчатые веществá 高度安全爆炸药

высокопринципиáльный [形]高度原则性的.

высокопрóбный; -бен, -бна[形]成色高的(指金银);〈转,旧诗〉优质的,上等的. -ое зóлото 成色高的金子. - товáр 上等商品.

высокопродукти́вный [形] 产量高的,高产的;繁殖力强的. -ые поро́ды скота́ 繁殖力强的牲畜品种.

высокопроизводи́тельный ;-лен ,-льна[形]具有高度生产效能的,生产率高的. -ая маши́на 高效能的机器. -ая рабо́та 高效率的工作.

высокопроце́нтный [形]百分率高的,利率高的.

высокопро́чный [形]〈技〉高强度的,高强力的.

высокора́звитый [形]高度发展的,很发达的. -ая промы́шленность 高度发达的工业.

высокоразрежённый [形]〈理〉高抽空度的,稀薄的. -- газ 高抽空度的气体.

высокорезисте́нтный [形]〈医〉有高度抵抗力的,抵抗力很强的.

высокоро́дие ,-я[中](与代词 ва́ше,его́,её,их 连用)旧俄对五等文官及其夫人的尊称.

высокоскоростно́й [形]高速的.

высоко́сный [形] = висо́косный.

высокосо́ртный [形]高级的,优质的. -ая проду́кция 优质产品.

высокоспециализи́рованный [形]高度专门化的,高度专业化的,极其特殊的. -ое хозя́йство 高度专门化经济. -ое образова́ние 高度专业化教育.

высокостаби́льный [形]有高度稳定性的,高度稳定的.

высокоство́льник ,-а[阳]〈林〉乔林.

высокоство́льный [形]❶高干的. -ое де́рево 高干树. ❷〈林〉乔木的. -ое лесно́е хозя́йство 乔木林场.

высокосте́бельность ,-и[阴] высокосте́бельный 的抽象名词.

высокосте́бельный [形]高茎的,高秆的. -ые хлеба́ 高秆谷类作物.

высокосто́йкий [形]耐用度高的. -- спла́в 耐用度高的合金.

высо́кость ,-и[阴]〈文语〉高尚,崇高. -- мы́сли 思想的高尚.

высокотала́нтливый [形]富于才华的,才华出众的. -- писа́тель 才气横溢的作家.

высокотемперату́рный [形]高温的. -ое окисле́ние 高温氧化.

высокотермосто́йкий [形]耐高热的. -ие полиме́ры 耐高热聚合物.

высокотова́рный [形]高度商品化的,出产大量商品的. -- ое хозя́йство 高度商品化的经济.

высокото́чный [形]高度精密的,高精度的. -ая те́хника 高度精密的技术. -ые прибо́ры 高度精密仪器.

высокотра́вье ,-я[中]高草.

высокоуважа́емый [形](信中及口头称呼用语)最尊敬的,最敬重的.

высокоуглеро́дистый [形]高碳的,含碳量高的.

высокоудо́йный [形]产奶量高的. -ая коро́ва 产奶量高的奶牛.

высокоурбанизи́рованный [形]城市化程度很高的,大都市化的. -ые экономи́ческие райо́ны 大都市化经济区.

высокоурожа́йность ,-и[阴]高收获量.

высокоурожа́йный [形]收获量高的.

высоко́хонький ;-нек ,-нька[形](旧,俗) = высоко́шенький.

высокохудо́жественный [形]高度艺术的,有高度艺术性的. -- ое обобще́ние 高度艺术的概括.

высокочасто́тный [形]〈理,电〉高频(率)的,高周率的. -- трансформа́тор 高频变压器.

высокочти́мый [形](常用于呼语)最受人尊敬的,最尊敬的(= высокоуважа́емый). -- учи́тель 最尊敬的老师.

высокочувстви́тельный [形]灵敏度很高的,高灵敏度的.

высоко́шенький ;-нек ,-нька[形](旧,俗)相当高的(副 **высоко́шенько**). Ро́стом она́ высоко́шенька. 她的身材相当高.

высокоширо́тный [形]〈地理〉高纬度的(近北极或南极的).

высокоэкспресси́вный [形]极富表现力的,极富表情的.

высокоэллипти́ческий [形]: **высокоэллипти́ческая орби́та** 〈天〉高椭圆型轨道.

высокоэнерги́чный [形]: **высокоэнерги́чные части́цы** 高能粒子.

высокоэффекти́вный [形]高效(率)的.

вы́сол ,-а[阳]腌制.

вы́солить ,-лю ,-лишь[完] *что*〈口语〉❶腌成,腌透. -- ры́бу 把鱼腌透. ❷〈化〉盐析. ‖未 **выса́ливать**[2] ,-аю ,-аешь.

вы́солиться ,-ится[完]腌好,腌透. ‖未 **выса́ливаться**[2] ,-ается.

вы́солка ,-и[阴] = вы́сол.

вы́сосать ,-осу ,-осешь[完] *что из кого-чего* ❶吸出,嘬出,吮出(液体);(用唧筒)抽出. -- кровь из ра́ны 从伤口里吸出血来. Ребёнок вы́сосал всё молоко́ из буты́лки. 婴儿把瓶里的牛奶嘬尽了. ❷〈转,俗〉榨取,刮尽. -- де́ньги 榨取钱财. -- после́днюю копе́йку 刮尽最后一文钱. ◇**вы́сосать все со́ки** (或 **кровь**) *из кого-чего* 吸尽血汗,敲骨吸髓. Поме́щики вы́сосали после́днюю кровь из мужика́. 地主把农民的最后一滴血都吸干了. **вы́сосать из па́льца** *что* 凭空杜撰,虚构,无中生有. ‖未 **выса́сывать** ,-аю ,-аешь.

высота́ ,-ы́ ,复 -о́ты[阴]❶[只用单数]高,高度;海拔. -- до́ма 房屋的高度. ба́шня ма́лой -ы́ 不高的塔. лете́ть на большо́й -е́ 飞得很高. на -е́ челове́ческого ро́ста 在一人高的地方. Самолёт набира́ет высоту́. 飞机在爬高. Высота́ 1400 ме́тров над у́ровнем мо́ря. 高度为海拔 1400 米. ❷高空. ма́лая -- 低空. смотре́ть в ~у́ 向高处看;对空瞭望. подня́ться в ~у́ 升入高空. По́лный ме́сяц гляди́т с заобла́чных высо́т. 一轮明月从云外的高空俯视着大地. Самолёты, покружи́в в высоте́, ри́нулись вниз. 飞机在高空转了几圈就俯冲下来. ❸高地,高岗. ва́жная ~ 重要高地. овладе́ть высо́тами〈军〉占领高地. Полк за́нял высоту́ 47.3. 团队已占领了 47.3 高地. ❹程度,水平,高度. ~ те́хники 技术水平. -- зна́ний 知识水平(程度). -- подъёма воды́ 扬水高度. -- сне́жного покро́ва 积雪厚度. -- интенси́вности труда́ 劳动强度. -- зву́ка 音高. ❺〈天〉高度,地平纬度. -- свети́ла 天体高度. абсолю́тные высо́ты со́лнца 太阳的绝对高度. ❻〈数〉高,顶垂线. -- треуго́льника 三角形的高. -- укло́на 斜高. ❼高峰,顶峰. -- красоты́ 美的极点. овладе́ть высо́тами вое́нного иску́сства 掌握军事艺术的顶峰. дости́чь высо́т по́длинного траги́зма 达到最悲惨的地步. подня́ть *что* на до́лжную ~у́ 把…提到应有的高度. Он находи́лся тогда́ на высоте́ свое́й сла́вы. 他当时正红得发紫. ◇(быть, оказа́ться 等)**на высоте́** *чего* 是高水平,是足以胜任…的. Они́ бу́дут на высоте́ стоя́щих пе́ред ни́ми зада́ч. 他们定能胜任摆在他们面前的任务. Этот рабо́тник оказа́лся то́же не на высоте́. 原来这个工作人员也不怎么行. Арти́сты бы́ли на высоте́ положе́ния. 演员们的水平很高. **руль высоты́**〈空〉升降舵. **с высоты́ своего́ вели́чия** (与 смотре́ть, относи́ться 等连用)(因身分高)矜持地,骄矜地.

высо́тка ,-и ,复二 -ток[阴]❶不大的高地,小丘,小土岗. ❷〈口语〉高楼.

высо́тник ,-а[阳]❶高大建筑物的建筑者;高空作业工人. ❷〈空〉高空飞行员;〈运动〉高山登山运动员;跳高运动员. лётчик-высо́тник 高空飞行员. альпини́ст-высо́тник 高山登山运动员. ❸〈口语〉高楼.

высо́тность ,-и[阴]〈空〉高空性能,升高能力. -- дви́гателя 发动机的高空性能.

высо́тный [形]❶高地的,高山的;高度的. ~ по́яс расти́тельности 高山植物地带. -ая боле́знь 高山病. -ая характери́стика зву́ка 音的音高特性. ❷(建筑物)很高的,多层的. ~ое зда́ние 多层大厦. -ое строи́тельство 高楼大厦的建筑. ❸在高空进行的. -ые рабо́ты 高空作业. ~ полёт 高空飞行. -ые самолёты 高空飞机. -- дви́гатель 高空发动机. ◇**высо́тная боле́знь** 1)登高病. 2)〈讽〉高干病(指领导干部骄傲自大)

высотоме́р ,-а[阳]高度计,高度表,高程计;测高仪,测高计;测高器.

высотопи́сец ,-сца[阳]〈空〉自动记录测高计,自动记录器.

вы́сохнуть ,-ну ,-нешь;-сох ,-ла;-сохший[完]❶变干;干涸. Бельё вы́сохло. 衬衣干了. Слёзы вы́сохли на глаза́х. 眼泪干了. Лу́жи на доро́гах вы́сохли. 路上的水洼都干了. ❷(植物)枯干,枯萎. Я́блоня вы́сохла. 苹果树枯死了. ❸

(转,口语)憔悴,枯瘦,消瘦. ~ с тоски́ 因忧思而憔悴. ~ от забо́ты因操心而消瘦. ◇**высохнуть, как спичка**(口语)消瘦如柴. ‖未 **со́хнуть**, *-ну*, *-нешь* 及 **высыха́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

высоча́йший, *-ая*, *-ее*[形](副 **высоча́йше**)❶высо́кий 的最高级 ❷圣上的,皇上的. проше́ние на ~ее и́мя(向皇帝)上疏. ~ вы́ход 出朝(受觐). ~ ука́з 圣旨. ~ее повеле́ние 上谕. высоча́йше утвержденное постановле́ние 经皇上批准的决定.

высоче́нный[形](俗)很高的. ~ дом 很高的房子. челове́к ~ого ро́ста 个子很高的人.

высо́чество, *-а*[中](与代词 ва́ше, их, его́, ее 连用)旧俄对皇族的尊称,殿下 ◇**импера́торское высо́чество**(旧俄对大公的尊称)亲王殿下.

вы́сочить[1], *-чу*, *-чишь*[完] *кого-что* (俗、方)(用抄网)捕鱼 ‖未 **выса́чивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

вы́сочить[2], *-чу*, *-чишь*[完] *что* 挤尽,榨尽(汁液). ‖未 **выса́чивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

вы́сочиться, *-ится*[完](植物)分泌出,渗出. ‖未 **выса́чиваться**[2], *-ается*.

вы́спать, *-сплю*, *-спишь*[完] *что* (旧,俗)在睡眠的时间里得到,招致. Спал да вы́спал. (俗语)做梦也没想到(发生了某事). Не спишь, да вы́спишь. (俗语)祸从天降. ‖未 **высыпа́ть**[2], *-а́ю*, *-а́ешь*.

вы́спаться, *-плюсь*, *-пишься*[完]睡足,睡够. ‖未 **высыпа́ться**[2], *-а́юсь*, *-а́ешься*.

выспева́ние, *-я*[中]выспева́ть 的动名词.

выспева́ть[未]见 вы́спеть.

вы́спеть, *-еет*[完](果实)成熟,熟透. Я́блоки вы́спели. 苹果熟透了. ‖未 **выспева́ть**, *-а́ет*.

выспра́шивание, *-я*[中]выспра́шивать 的动名词.

выспра́шивать[未]见 вы́спросить.

выспра́шиваться, *-ается*[未]выспра́шивать 的被动.

вы́спренний, *-яя*, *-ее*; *-ен*, *-енна* 及(旧)**вы́спренный**[形]❶(文语)词藻华丽的,转文的(副 **вы́спренне** 及(旧)**вы́спренно**). ~ие выраже́ния 转文. ~ слог 华丽的文体 ❷(旧)高离地面的,高空的;(转)高雅的,高尚的. ~ полет 高翔.

вы́спренность, *-и*[阴]вы́спренний 的抽象名词.

вы́спросить, *-ошу*, *-осишь*; *-ошенный*[完](*что* 或无补语)(口语)询问出,打听出,探听出. ~ все но́вости 打听出一切新闻. подро́бно ~ *у кого* 向…仔细打听. ~ стороно́й о но́вом жильце́ 从旁打听新住户的底细. ‖未 **выспра́шивать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́ставить, *-влю*, *-вишь*; *-ви* 及(口语)*-вь*; *-вленный*[完] *кого-что* ❶搬到外边,搬出,挪出;(转,俗)赶出去,撵出去;(口语)端出,摆出(食品、酒等待客). ~ цветы́ на во́здух 把花拿到户外. ~ сапоги́ за дверь 把靴子拿到门外. ~ шкаф в коридо́р 把柜橱搬到走廊. ~ назо́йливого челове́ка из ко́мнаты 把讨厌的人从屋里赶出去. ~ на стол у́жин 摆上晚餐. ~ по́лный стол заку́сок 摆出满满一桌子小吃. Хозя́йка, вы́ставь-ка еще вина́. 女主人,再拿出点酒来. ❷卸下,取下. ~ ра́му из окна́ 卸下窗框. ~ двойно́е окно́ 卸下双层窗. ❸向前挪动,伸出,探出;挺出,腆出. ~ стол на середи́ну ко́мнаты 把桌子挪到屋子中间. ~ кре́сло к окну́ 把圈椅搬到窗前. ~ грудь 挺起胸脯. ~ вперёд пра́вую но́гу 伸出右腿. ❹提出(供讨论、表决);推荐. ~ возраже́ния 提出异议. ~ тре́бования 提出要求. ~ аргуме́нты 提出论据. ~ кандида́та 推荐候选人(候补人) ❺按订货合同提供(货物). ~ пять кубо́в дров 提供五立方米木柴. ❻派出,布置(岗哨、警卫等). ~ часовы́х 派岗哨,设岗哨. ~ охра́ну 设警卫. ~ гру́ппу бойцо́в в заса́ду на подсту́пах к ла́герю 派一队士兵埋伏在通往兵营的要道上. ❼展出,陈列出;显示,炫耀. ~ това́ры в витрине 把商品陈列在橱窗里. ~ карти́ну на вы́ставке 在展览会上展出一幅画. ~ маши́ну но́вой констру́кции 展出新设计的汽车. ~ свои́ зна́ния 炫耀自己的学识. ❽(口语)把…形容成…,描绘成…. ~ *кого* дурако́м 把…说成傻瓜. ~ себя́ учёным 把自己打扮成学者. ~ *кого* в дурно́м све́те 把…形容得很糟. ~ *кого* в смешно́м ви́де 把…形容得很可笑. ❾填上,注上,标上(日期、号码等). ~ да́ту 写上日期(年月日). ~ но́мер 写上号数. ~ кре́стик 划上叉号. ~ на бла́нке ме́сяц и число́ 在表上写出月份和日期. ~ отме́тки в кла́ссном журна́ле 在教室日志里填入分数. ~ ученику́ годовы́е отме́тки 给学生打上全年的分数 ❿出窖,出室(越冬后,把蜜蜂搬到室外) ◇**вы́ставить на вид**(或 **напока́з**, **нару́жу**) *кого-что* 展示出…,使…有目共睹. ‖未 **выставля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

вы́ставиться, *-влюсь*, *-вишься*[完]❶(口语)(头、手等)探出,伸出. ~ из окна́ 从窗口探出身子. ❷展出自己的绘画、雕刻等. Молодо́й худо́жник вы́ставился впервы́е в э́том году́. 这位青年画家今年第一次展出了自己的作品. ❸显露出来,显示出,清晰可见;炫耀自己. Из темноты́ вы́ставилась лошади́ная голова́. 黑暗中显露出一个马头. Он лю́бит вы́ставиться. 他喜欢炫耀自己. ❹(门、窗)卸下. ‖未 **выставля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

вы́ставка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶вы́ставить——выставля́ть 2 解的动名词. ❷展览,陈列;摆出. ❸展览会. ~ трофе́йного ору́жия 缴获武器展览会. ~ карти́н 绘画展览. промы́шленные ~и 工业展览会. худо́жественные ~и 艺术品展览会. темати́ческие ~и 专题展览会. персона́льные ~и 个人作品展览会. посеща́ть сельскохозя́йственную ~у 参观农业展览会. пойти́ на ~у 去参观展览会. откры́тие ~и 展览会开幕. экспона́ты *какого* отде́ла ~и 展览会中…部分里的展出品. кита́йский павильо́н на междунаро́дной ~е в Пари́же 巴黎国际博览会中国馆. Устра́иваются периоди́ческие вы́ставки. 举行定期的展览会. ❹(商品等的)陈列柜;陈列品. Това́ры с вы́ставки не продаю́тся. 橱窗陈列商品概不出售. ❺(俗)撵走,解雇. сде́лать ~у *кому* 把…撵走. ❻(蜜蜂)出室,出窖.

вы́ставка-прода́жа, *вы́ставки-прода́жи*[阴]展销,展销会. ~ това́ров 商品展销,商品展销会. передвижна́я ~ книг 书籍流动展销,书籍流动展销会

вы́ставка-я́рмарка, *вы́ставки-я́рмарки*, 复二 *вы́ставок-я́рмарок*[阴]展销市场. Междунаро́дная кни́жная ~ 国际书市.

выставко́м, *-а*[阳](вы́ставочный комите́т)(展品)展出委员会.

выставле́ние, *-я*[中]вы́ставить—выставля́ть 的动名词

выставля́ть[未]见 вы́ставить.

выставля́ться[未]❶见 вы́ставиться. ❷выставля́ть 的被动.

выставно́й[形]❶可以拆卸的,可以拿下来的. ~ые ра́мы 可以拆卸的框子. ❷用作陈列的,用作展览的. ~ това́р 陈列商品,展览商品.

вы́ставочный[形]展览会的;陈列的. ~ зал 展览厅. ~ комите́т(展品)展出委员会. ◇**вы́ставочный матч** 表演赛.

выста́ивание, *-я*[中]выста́ивать 的动名词.

выста́ивать[未]见 вы́стоять.

выста́иваться[未]见 вы́стояться.

выстбюро́[不变,中]展览事务局

вы́стегать[1], *-аю*, *-аешь*[完] *что* 绗(棉衣等). ~ одея́ло 绗被. ~ подкла́дку под пальто́ 绗大衣衬里. ‖未 **стега́ть**[2], *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **выстёгивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

вы́стегать[2], *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*(俗)抽打,鞭打.

выстёгивание, *-я*[中]выстёгивать 的动名词.

выстёгивать[1][未]见 вы́стегать[1].

выстёгивать[2][未]见 вы́стегнуть[1].

выстёгивать[3][未]见 вы́стегнуть[2].

выстёгиваться[1], *-ается*[未]выстёгивать[1] 的被动.

выстёгиваться[2], *-ается*[未]выстёгивать[2] 的被动.

выстёгиваться[3][未]❶见 вы́стегнуться. ❷выстёгивать[3] 的被动.

вы́стегнуть[1], *-ну*, *-нешь*[完] *что*(口语)(用鞭子、树条等)把…抽打下来. В припа́дке бе́шеного бу́йства он вы́стегнул глаза́ коню́. 在狂怒之下他把马的眼珠都抽打出来了. ‖未 **выстёгивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

вы́стегнуть[2], *-ну*, *-нешь*[完] *что*(口语)解下;解开. ~ манже́тные за́понки 解下袖扣. ~ пу́говицу 解开扣子. ‖未 **выстёгивать**[3], *-аю*, *-аешь*.

вы́стегнуться, -*нется*[完](领勾、钮扣等)解开,脱扣. ‖未 **выстёгиваться**[3], -*ается*.

вы́стелить, -*лю*, -*лишь*[完] *что*〈口语〉= вы́стлать.

выстила́ние, -*я*[中]выстила́ть的动名词.

выстила́ть[未]见 вы́стлать.

выстила́ться, -*а́ется*[未]выстила́ть的被动.

вы́стилка, -*и*,复二-*лок*[阴]铺垫,铺砌;垫底,垫层. ~ полóв 铺地板. ~ из брёвен 原木垫层

вы́стилочный[形]вы́стилка的形容词.

вы́стирать[完]见 стира́ть[1].

вы́стираться, -*ается*[完]洗好. Бельё чи́сто вы́стиралось. 衬衣洗得很干净.

вы́стлать, -*телю*, -*телешь*[完] *что* 铺满,铺上,铺砌上. ~ пол изразца́ми 把(房间里的)地铺上瓷砖. ~ доро́гу щéбнем 用碎石子铺路. ‖未 **выстила́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*

вы́стоять, -*ою*, -*оишь*; *вы́стои* 及〈口语〉*вы́стой*[完] ❶ *что* 站立(若干时间). ~ два часа́ в óчереди за билéтами 买票排队站两小时. ~ на ногáх весь спектáкль 站着看完整出戏. ❷支持住,不倒. Эта постро́йка вы́стоит ещё мнóго лет. 这座建筑物还能支持很多年. ❸经得住,忍受得住. ~ пéред нáтиском проти́вника 在敌人进攻面前坚持住. ~ войнý 经受住战争. ~ до концá 坚持到底. ~ прóтив вéтра 顶住风. ~ прóтив врагá 顶住敌人的进攻. ~ в бедé 在灾难中挺住. ❹ *что*〈口语〉(长时间站立而)取得,得到. Ни́щий вы́стоял к вéчеру пятиалты́нный. 乞丐一直站到晚上,讨到15个戈比. ❺ *кого* 歇马(骑乘后不喂也不饮,让马休息、凉透). ~ лóшадь 歇马. ‖未 **выста́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́стояться, -*оится*[完]❶存放一定时间而达到应有的质量(指酒、谷类作物等). Тéсто вы́стоялось. 面团发好了. Винó вы́стоялось. 酒因久存少得味醇. Хлеб вы́стоялся в снопáх. 成捆的庄稼干透了. ❷存放过久而变质. Ýксус вы́стоялся. 醋放坏了. ❸(建筑材料、新建筑物)通风干燥一个时期变得结实. Помещéние вы́стоялось. 房子干透了. ❹(马)休息过来,歇过乏. ‖未 **выста́иваться**, -*ается*.

выстра́гивание, -*я*[中]выстра́гивать的动名词.

выстра́гивать[未]见 вы́строгать.

выстра́гиваться, -*ается*[未]выстра́гивать的被动

вы́страдать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* ❶饱经痛苦,饱经忧患,历尽艰辛. ❷苦中得来,苦熬得到,饱经痛苦后得到. ~ своё счáстье 熬出头得到幸福. ~ винý 忍受痛苦弥补过失. ~ прощéние 忍受煎熬求得宽恕. «Мёртвые дýши»——поэ́ма глубокó вы́страданная. 《死魂灵》是(作者)呕心沥血写成的一部史诗般的作品.

вы́страдаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]饱受苦难,历尽艰辛;熬出来

выстра́ивание, -*я*[中]выстра́ивать的动名词.

выстра́ивать[未]见 вы́строить.

выстра́иваться[未]❶见 вы́строиться. ❷ выстра́ивать 的被动.

выстра́чивание, -*я*[中]выстра́чивать的动名词.

выстра́чивать[未]见 вы́строчить.

выстра́чиваться, -*ается*[未]выстра́чивать的被动.

вы́стрел, -*а*[阳]❶发射,射击;(枪炮的)一次发射;枪声;炮声. оруди́йный ~ 炮声. салю́тные ~ы 礼炮. произвести́ ~ 发射,开枪,开炮. Раздáлся вы́стрел 传来炮(枪)声. Одни́м вы́стрелом (уби́ть) двух зáйцев.〈谚语〉一枪打着两个兔子;一箭双雕;一举两得. ❷速射,速投(指体育运动中的射门、投篮等);〈海〉系艇杆,(帆)下桁 ◇**артиллери́йский вы́стрел**〈专〉炮弹(弹头、引信、火药装药、点火器材和药筒的总称,供火炮、迫击炮和火箭炮射击用) **без вы́стрела**(与 взять, сдать等连用)无抵抗地,不费一枪一弹(占领,使投降). **на вы́стрел** 1)射程之内. 2)一箭之地,不远的地方. **подпусти́ть** *кого* **на вы́стрел** 容…进入射程之内. **холосто́й вы́стрел** 1)空弹射击. 2)〈转〉无端攻击,(放)空炮

выстре́ливать, -*аю*, -*аешь*[未]❶见 вы́стрелять. ~ по нéскольку патрóнов 各射掉几发子弹. ❷〈转〉*чем* 一连串地说出,连珠炮似地说出. ~ имена́ми 连珠炮似地说出一串名字. ~ цитáтами 一连串地举出一些引文. ❸ *чем* 连续生产出. ~ кáждую минýту тремя́ автомоби́лями 每分钟生产出3辆汽车. ❹〈转〉尖锐地、不怀好意地表露(某种感情、态度等). ❺〈口语〉匆忙离开,蹿到…去. ~ в гóрод. 蹿到城里去.

выстре́ливаться, -*ается*[未]выстре́ливать的被动.

вы́стрелить, -*лю*, -*лишь*[完]❶放一枪(炮),射击一下. ~ из винтóвки 用步枪打一枪. ~ в пти́цу 向鸟开枪. ~ в вóздух 向空中开枪. Ружьё не вы́стрелит, и пти́цы не убьёшь.〈谚语〉不放枪,鸟就打不死. ❷ что〈转〉突然抛出…进行攻击. ~ статьёй 突然抛出一篇攻击性的文章.

вы́стрелять, -*яю*, -*яешь*[完]〈口语〉❶ *что*(把子弹等)射光,打完. ~ все патрóны 打完所有的子弹. ❷ *кого-что*(打猎)打尽. Охóтники вы́стреляли в э́том лесý всю дичь. 猎人们把这树林里的所有野禽都打尽了. ‖未 **выстре́ливать**, -*аю*, -*аешь*(用于1解).

вы́стреляться, -*яется*[完](枪弹、火药)用尽,消耗尽.

выстрига́ние, -*я*[中]выстрига́ть的动名词.

выстрига́ть[未]见 вы́стричь

выстрига́ться[未]❶见 вы́стричься. ❷выстрига́ть的被动.

вы́стрижка, -*и*[阴]вы́стричь——выстрига́ть的动名词.

вы́стричь, -*игу*, -*ижешь*, -*игут*; -*иг*, -*игла*; -*игший*; -*иженный*[完] *что* ❶剪去,剪掉(毛、发等). ~ клок волóс 剪去一绺头发. ❷剪成(某种发式). У негó головá вы́стрижена догола́. 他剃光头了. ❸〈口语〉(用剪刀)修剪(树木等). ‖未 **выстрига́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вы́стричься, -*игусь*, -*ижешься*, -*игутся*; -*игся*, -*иглась*; -*игшийся*[完]剪掉(毛、发);理发. Я сегóдня вы́стригся. 我今天理发了. ‖未 **выстрига́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

вы́строгать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* ❶刨平,刨光,刨好. ~ дóску 把板子刨平. ❷(用斧、凿、刀等)砍成,削成. ~ топорóм кóлушки 用斧子削了几个小木橛. ‖未 **строга́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*; *стро́ганный* 及 **выстра́гивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́строить, -*ою*, -*оишь*[完]❶ *что* 建成,建造. ~ дом 建成一所房子. ~ крéпость 筑成要塞. ~ нóвый гóрод 建成一座新城. ❷ *кого-что* 使排成队列; *что* 把…摆好,摆成行. ~ полк 使全团整队. ~ солдáт в однý шерéнгу 使士兵排成一列横队. ~ шáхматные фигýры 把象棋子摆好. Дли́нным ря́дом вы́строили столы́. 把桌子排成长长的一行. ‖未 **выстра́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́строиться, -*оюсь*, -*оишься*[完]❶排成队,整队,排列. Бойцы́ вы́строились в две шерéнги. 战士们排成两列横队. Здесь вы́строились деся́тки пулемётов. 在这里排列了几十挺机关枪. ❷建起来,建成,盖好. Вы́строились нóвые завóды. 一些新工厂落成了. ❸〈俗〉把自己的房屋盖好(建成) Нáше учреждéние переезжáет. Мы вы́строились зá городом. 我们机关要搬家啦,我们在城外盖好了自己的房舍. ‖未 **выстра́иваться**, -*аюсь*, -*аешься* 及 **стро́иться**, -*о́юсь*, -*о́ишься*.

вы́стройка, -*и*[阴]〈旧,方〉建筑,筑造. сдать мéсто на ~у 拨出空地造房子. снять учáсток под ~у 租一块地造房.

вы́строчить, -*чу*, -*чишь*[完] *что* ❶用细针脚缝上,密密缝上;用缝纫机缝上. ~ воротни́к 缝衣领. ~ передá 缝靴面. ❷〈俗〉抽打,鞭打. ~ спи́ну 鞭打后背. ~ бокá 抽两肋. ‖未 **выстра́чивать**, -*аю*, -*аешь*(用于1解).

вы́строчка, -*и*,复二-*чек*[阴]〈旧,方〉用细密针脚绣上的花纹.

вы́стругать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉= вы́строгать ‖未 **выстру́гивать**, -*аю*, -*аешь*.

выстру́гивание, -*я*[中]выстру́гивать的动名词.

выстру́гивать[未]见 вы́стругать.

вы́студить, -*ужу*, -*удишь*; -*уженный*[完] *что*〈俗〉使冷透,使冷却;冻透. Кóмнату си́льно вы́студило. [无人称]房间冻透了. ‖未 **выстýживать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́студиться, -*ится*[完]〈俗〉冷却,冷透. ‖未 **выстýживаться**, -*ается*.

выстужа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]〈俗〉= выстýживать.

выстужа́ться, -*а́ется*[未]〈俗〉= выстýживаться.

выстýживание, -*я*[中]выстýживать的动名词.

выстýживать[未]见 вы́студить.

выстýживаться[未]❶见 вы́студиться. ❷выстýживать 的被动.

вы́стукать, -аю, -аешь[完]〈口语〉❶ *что* 敲击出(某种信号、节奏等). ~ в стéну кáмеры 在牢房墙壁上敲击信号. ❷ *что* (用电报机)拍发,(用打字机)打出. ~ телегрáмму 拍发电报. ❸ *кого-что*〈医〉叩诊. ~ лёгкие 叩诊肺部. ~ больнóго 给病人叩诊. ❹〈方,猎〉用敲击声把(动物)轰出巢穴. ~ бéлку из дуплá(敲击树干)把松鼠从树洞里轰出来. ‖ 未 **выстýкивать**, -аю, -аешь.

выстýкивание, -я[中]выстýкивать 的动名词.

выстýкивать[未]见 вы́стукать.

выстýкиваться, -ается[未]выстýкивать 的被动.

вы́ступ, -а[阳]凸出部,突出部,凸缘. ~ стены́ 墙壁的突出部. крутые ~ы бéрега 突出的陡岸. ◇**боевы́е вы́ступы**〈军〉(步枪、炮上的)闭塞凸榫,击发卡笥. **вы́ступы на сóлнце**〈天〉日珥.

выступáть, -áю, -áешь[未]❶见 вы́ступить. ❷庄重地走,高傲地走,大模大样地走. вáжно ~ 大模大样地走路. ❸突出来,形成凸出部分. едвá выступáющие скýлы 稍稍突出的颧骨. Э́тот мыс далекó выступáет в мóре. 这个海角远远地伸向海里. ❹〈俗,贬〉很不客气地反对,表示愤慨. Харáктер такóй: вéчно он выступáет. 他就是这样的脾气:总是唱反调.

вы́ступить, -плю, -пишь; -пи 及-пь[完]❶从…走出,走向前;〈转〉(物体)显现出来,清晰可见. ~ из рядóв 从行列中走出. ~ нéсколько вперёд 稍稍向前走几步. Из толпы́ вы́ступило нéсколько человéк. 人群中走出来几个人. На си́нем нéбе рóбко вы́ступили звёзды. 蓝天上胆怯地出现了几颗星星. ❷出动,出发. ~ в путь 出发. ~ на пози́цию 向阵地进发. Áрмия вы́ступила в похóд. 军队出发了. ❸溢出;突出;〈转〉越出(某种轨道、常规). Водá вы́ступила из берегóв. 河水溢出两岸. Пóсле перестрóйки крыльцó вы́ступило на тротуáр. 改建以后,大门台阶突出在人行便道上. ~ из предéлов благоразýмия 行为有失检点. ❹(汗、泪等)流出,出现;(表情等)显现出,露出. Кáпли пóта вы́ступили на лбу. 额上沁出了汗珠. На её глазáх вы́ступили крýпные слёзы. 她眼眶里滚出了大颗大颗的泪珠. Сыпь вы́ступила. 疹子出来了. На лицé вы́ступила крáска. 涨红了脸. ❺发言,演说;演出;公开发表、表明(赞成或反对)态度. ~ с доклáдом 作报告. ~ с лéкцией 讲课. ~ на собрáнии с рéчью 在会上发言,演说. ~ с трéбованием 提出要求. ~ в глáвной рóли 扮演主角. ~ в печáти со статья́ми 在报章上发表文章. ~ *за кого-что* 拥护,赞成…. ~ прóтив стáрых тради́ций 反对旧传统. ~ в защи́ту дрýга 为朋友辩护. ◇**вы́ступить на сцéну** 出现;显现. ‖ 未 **выступáть**, -áю, -áешь.

вы́ступка, -и[阴]❶〈日俗〉步态,步伐;走法. ❷〈运动〉(棋类比赛中)开局,开棋.

выступлéние, -я[中]❶出发,出动. Рóта готóва к выступлéнию. 连队准备好出发. ❷发表意见;发言,演说;正式的表示. ~ на ассамблéе ООН 在联合国大会上发言. крáткое ~ 简短的发言. публи́чное ~ 公开的演讲. дипломати́ческое ~ 外交上的表示. ~ послá 大使的表示. ❸表演;行动. ~ извéстного арти́ста 著名演员的表演. ~ ансáмбля 乐团的演出. Выступлéния пóльзовались бóльшим успéхом. 演出获得极大的成功. мáссовое революциóнное ~ 群众性的革命行动.

вы́ступь, -и[阴] = вы́ступка.

выстывáние, -я[中]выстывáть 的动名词.

выстывáть[未]见 вы́стыть.

вы́стыть, -ынет[完]〈口语〉变冷(一般指住房). Кóмната вы́стыла. 房间冷透了. ‖ 未 **выстывáть**, -áет.

вы́судить, -сужу, -судишь; -суженный[完] *кого-что*〈俗〉打官司赢得,打赢官司得到…. ~ зéмлю 打赢官司获得土地. ‖ 未 **высýживать**, -аю, -аешь.

высýживать[未]见 вы́судить.

высýживаться, -ается[未]высýживать 的被动.

вы́сунуть, -ну, -нешь; -ни 及-нь; -нутый; -сунув 及〈旧〉-суня[完] *что* 伸出,探出. ~ гóлову из oкнá 从窗户里探出头. ~ язы́к 伸出舌头. ◇**вы́сунув** (或 **вы́суня**) **язы́к**(与 бежáть 等连用)〈俗〉1)飞快地(跑). 2)奔忙得喘不过气来. **вы́сунуть нос** *кудá, откýда* 露面,出门. Нельзя́ нóсу вы́сунуть из дóму. 不能上街,不能在街上露面. ‖ 未 **высóвывать**, -аю, -аешь.

вы́сунуться, -нусь, -нешься; -нись 及 нься[完]❶探出身子,探出头;露出来,露在外面. В полуоткры́тую дверь вы́сунулась егó головá. 他从半开着的门内探出头来. Я стал ногóй на вы́сунувшуюся из воды́ коря́гу. 我一只脚站到露出水面的粗大的木块上. ❷〈转,口语,贬〉出人头地,出名. ‖ 未 **высóвываться**, -аюсь, -аешься.

вы́сурмить, -млю, -мишь; -мленный[完] *что*〈旧〉画(眉),描(眉). ‖ 未 **высурмля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

вы́сурмиться, -млюсь, -мишься[完]〈旧〉画眉,描眉. ‖ 未 **высурмля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

высурмля́ть[未]见 вы́сурмить.

высурмля́ться[未]见 вы́сурмиться.

высýчивание, -я[中]высýчивать 的动名词.

высýчивать[未]见 вы́сучить.

высýчиваться[未]❶见 вы́сучиться. ❷высýчивать 的被动.

вы́сучить, -чу, -чишь[完] *что* ❶搓,捻(线、绳等). ~ ни́тки 捻线. ❷〈海〉放(缆索等)过长. ‖ 未 **высýчивать**, -аю, -аешь.

вы́сучиться, -ится[完](线、绳等)搓成,捻成;〈海〉(缆绳、锚链)挣脱. Канáт вы́сучился. 缆索挣脱了. ‖ 未 **высýчиваться**, -ается.

высýшивание, -я[中]烤干,烘干,晾干;〈化〉干燥.

высýшивать[未]见 вы́сушить.

высýшиваться[未]❶见 вы́сушиться. ❷ высýшивать 的被动.

вы́сушить, -шу, -шишь[完]❶ *кого-что* 晒干,晾干,吹干,烤干;使干涸,枯槁;擦干,揩干(泪、汗等). ~ бельё 晾干衣服. ~ табáк на сóлнце 晒干烟叶. ~ слёзы 擦干眼泪. ❷〈转,口语〉*кого-что* 把…折磨得疲惫不堪,使衰弱,使消瘦,使憔悴. Болéзнь меня́ совсéм вы́сушила. 疾病把我折磨得憔悴不堪. ❸ *что*〈旧、民诗〉喝干,干杯. ◇**вы́сушить слёзы** 安慰. ‖ 未 **высýшивать**, -аю, -аешь 及 **суши́ть**, сушý, сýшишь.

вы́сушиться, -шусь, -шишься[完](经烤、晾、晒等)变干. Бельё вы́сушилось. 衣服干了. ‖ 未 **высýшиваться**, -аюсь, -аешься 及 **суши́ться**, сушýсь, сýшишься.

вы́сушка, -и[阴]вы́сушить(-ся)——высýшивать(-ся)的动名词(= высýшивание).

вы́считать, -аю, -аешь[完] *что* ❶算出,计算出. ~ размéр расхóдов 算出开支额度. ❷扣除. ~ из зарплáты дéсять рублéй 从工资中扣除10卢布. ‖ 未 **высчи́тывать**, -аю, -аешь.

высчи́тывание, -я[中]высчи́тывать 的动名词.

высчи́тывать, -аю, -аешь[未] *что* ❶见 вы́считать. ❷〈旧〉——列举.

высчи́тываться, -ается[未]высчи́тывать 的被动.

вы́сший, -ая, -ее[形]❶высóкий 3,4 解的最高级;最崇高的;优等的. ~ая нагрáда 最高奖赏. ~ сорт 最优等. ~ая фáза 最高阶段. ❷(权力机构、领导等)最高的;〈旧〉上层的,上流的. ~ие óрганы госудáрственной влáсти 最高国家政权机关. ~ие влáсти 最高当局. ~ее начáльство 最高领导. ~ая судéбная инстáнция 最高审判级. ~ комáндный состáв 最高指挥人员. ~ее óбщество 上流社会. ❸最高程度的,最高发展阶段的. ~ая стýпень 最高阶段. ~ая фóрма организáции 最高组织形式. ~ая стéпень нaýчной добросóвестности 最严谨的科学态度. ❹高等的,高级的. ~ее учéбное заведéние 高等学校. ~ее образовáние 高等教育. ~ая математика 高等数学. ~ая нéрвная дéятельность 高级神经活动. ~ие млекопитáющие 高等哺乳动物. ~ие растéния 高等植物. ~ пилотáж〈空〉高级特技. ◇**в вы́сшей стéпени** 最,非常,极端的. **вы́сшая мéра наказáния** 极刑,死刑.

высылáть[未]见 вы́слать.

высылáться[未]❶见 вы́слаться. ❷высылáть 的被动.

вы́сылка, -и[阴]вы́слать——высылáть 1,2 解的动名词;〈法〉驱逐(出境). ~ развéдки 派出侦察员. администрати́вная ~ 按行政处分驱逐. ~ судéбная 依法驱逐.

вы́сылочный [形] вы́сылка 的形容词.

высыпа́ние, -я [中] высыпа́ть 的动名词.

вы́сыпать, -плю, -плешь 及(口语) -пешь; -пи 及(口语) -пь (旧) -пли [完] ❶ что(把散体物)撒出,倾出,倒出;(转,口语,讽)一下子全部讲出,说出. ~ я́годы из корзи́ны 把野果从篮子里倒出来. ~ муку́ в мешо́к 把面粉倒进袋子里. ~ моне́ты из кошелька́ 把硬币从钱包里倒出. ~ на ладо́нь золу́ из тру́бки 把烟斗中的灰烬在手掌上. ~ все но́вости 一古脑儿讲出所有新闻. ❷(疹子等)发出,出现. Вы́сыпала сыпь 出疹子了. Вы́сыпало на груди́. [无人称]胸部出疹子了. ❸(口语,成群出现,蜂拥而至;大量出现. На у́лицу вы́сыпал наро́д. 人们涌到街头. Ребя́та вы́сыпали из шко́лы. 孩子们从学校内蜂拥而出. Звёзды вы́сыпали, спусти́лась ночь. 群星闪现,夜降临了. ‖ 未 **высыпа́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

высыпа́ть[1] [未] 见 вы́сыпать.

высыпа́ть[2] [未] 见 вы́спать.

вы́сыпаться, -плется 及(口语) -пется [完] ❶(散体物)倒出来,撒出来. Песо́к вы́сыпался из мешка́. 沙土从口袋里撒出来了. ❷(转,口语) = вы́сыпать 3 解. Весь го́род вы́сыпался на у́лицу. 全城的人都涌到街上来了. ‖ 未 **высыпа́ться**[1], -а́ется.

высыпа́ться[1] [未] ❶ 见 вы́сыпаться. ❷ высыпа́ть 的被动.

высыпа́ться[2] [未] 见 вы́спаться.

вы́сыпка, -и, 复二 -пок [阴] ❶(口语) вы́сыпать, высыпа́ть 1 解的动名词. ❷(矿)散露. ~ коренны́х поро́д 基石散露. ❸(猎)(大群野禽)突然飞来. ❹(旧)撒落的东西.

высыпно́й [形] ❶撒出的,倾出的;能倒出的. ❷出疹的,发疹的. ◇**высыпны́е часы́**(计时用的)沙漏.

высыха́ние, -я [中] высыха́ть 的动名词.

высыха́ть [未] 见 вы́сохнуть.

высь, -и [阴] ❶高处;高空;(转)不着边际的幻想境地. безо́блачная ~ 晴朗的高空. в заоблачной ~и 在九霄云外. ❷[复](山的)顶,峰,群峰. ~и гор 或 го́рные ~и 山巅,山峰. сквозь де́бри и ~и 通过森林,越过山峰.

вытаи́вание, -я [中] вытаи́вать 的动名词.

вытаи́вать [未] 见 вы́таять.

вытаи́ваться, -ается [未] вытаи́вать 的被动.

выта́лкивание, -я [中] выта́лкивать 的动名词.

выта́лкиватель, -я [阳] (技)推出机,推料机,顶出器,顶杆.

выта́лкивать [未] 见 вы́толкать 及 вы́толкнуть.

выта́лкиваться [未] ❶ 见 вы́толкнуться. ❷ выта́лкивать 的被动.

вы́танцевать, -цую, -цуешь [完] ❶(что 或无补语)(口语)努力跳出某种舞步. ❷кого-что(旧)(通过跳舞)获得,得到,搞到手. ‖ 未 **вытанцо́вывать**, -аю, -аешь.

вы́танцеваться, -цуется [完] (口语)搞成功,达到目的. Де́ло не вы́танцевалось. 事情没搞成. Статья́ вы́танцевалась. 文章写成了. ‖ 未 **вытанцо́вываться**, -ается.

вытанцо́вывать [未] 见 вы́танцевать.

вытанцо́вываться [未] 见 вы́танцеваться. Де́ло ника́к не вытанцо́вывается. 事情怎么也搞不成.

выта́пливание[1], -я [中] выта́пливать[1] 的动名词.

выта́пливание[2], -я [中] выта́пливать[2](-ся[2]) 的动名词.

выта́пливать[1] [未] 见 вы́топить[1].

выта́пливать[2] [未] 见 вы́топить[2].

выта́пливаться[1] [未] ❶ 见 вы́топиться[1]. ❷ выта́пливать[1] 的被动.

выта́пливаться[2] [未] ❶ 见 вы́топиться[2]. ❷ выта́пливать[2] 的被动.

выта́птывание, -я [中] выта́птывать 的动名词.

выта́птывать [未] 见 вы́топтать.

выта́птываться, -ается [未] выта́птывать 的被动.

вытара́щивание, -я [中] вытара́щивать 的动名词.

вытара́щивать [未] 见 вытаращить.

вытара́щиваться [未] 见 вытаращиться.

вы́таращить, -щу, -щишь; -щи 及 -щь [完] (口语)睁大(眼睛). ~ глаза́ 睁大眼睛,瞪眼. ‖ 未 **вытара́щивать**, -аю, -аешь 及 **тара́щить**.

вы́таращиться, -щусь, -щишься; -щись 及 щься [完] (口语)瞪着眼睛看. ‖ 未 **вытара́щиваться**, -аюсь, -аешься 及 **тара́щиться**.

вы́таскать, -аю, -аешь [完] что (俗)(分几次)搬出,拿出;拉出,拖出. ~ все ве́щи 搬出所有的东西. ◇**вы́таскать за́ во́лосы** кого(俗)揪…头发(指处罚). **вы́таскать оде́жду**(俗)不经心地穿破(穿脏)衣服. ‖ 未 **выта́скивать**, -аю, -аешь.

выта́скивание, -я [中] выта́скивать 的动名词.

выта́скивать [未] 见 вы́тащить 及 вы́таскать.

выта́скиваться [未] ❶ 见 вы́тащиться. ❷ выта́скивать 的被动.

вы́татуировать [完] 见 татуировать. У матро́са на груди́ был вы́татуирован я́корь. 水手的胸部刺有锚形花纹.

вы́тачанье, -я [中] вы́тачать 的动名词.

вы́тачать [完] 见 тача́ть. ~ ту́фли 缉鞋. ~ пе́тли 锁扣眼. ~ пла́тье 把连衣裙改瘦或改短.

выта́чивание, -я [中] выта́чивать 的动名词.

выта́чивать [未] 见 вы́точить.

выта́чиваться, -ается [未] выта́чивать 的被动.

вы́тачка, -и, 复二 -чек [阴] 褶缝,缝襞(指上衣的褪、裤子的里外裆).

вы́тащить, -щу, -щишь [完] кого-что ❶拉出;曳出,拖出;搬出,拿出;拔出,抽出. ~ мешо́к во двор 把袋子曳到院里. ~ ло́дку на бе́рег 把小船拉到岸上. ~ не́вод 把网拉上来. ~ зуб 拔下牙来. ~ гвоздь 把钉子拔出来. ~ зано́зу из па́льца 从手指上把木刺拔出来. ~ из но́жен нож 拔刀出鞘. ~ плато́к из карма́на 从口袋里掏出手帕来. ❷(口语)偷走,掏走. Часы́ вы́тащили у меня́ в трамва́е. 在电车上有人偷了我的表. ❸(转,口语)强拉,生拉硬拽;逼出,问出;使劲帮…一把,想方设法救出. Я наси́лу вы́тащил его́ прогуля́ться. 我强把他拉出来散散步. ~ кого в теа́тр 拉…去看戏. ~ кого в го́сти 拉…去做客. Из него́ сло́ва не вы́тащишь. 从他那里一句话也问不出来;他寡言少语. ~ отстаю́щего ученика́ 帮学习成绩差的学生一把. ◇**вы́тащить из беды́** 救出困境. **вы́тащить на свет** 揭发出,揭露出,揪出. вы́тащить на свет расхити́телей 揭发出盗窃者. ‖ 未 **выта́скивать**, -аю, -аешь.

вы́тащиться, -щится [完] ❶拉出来,拔出来. Гвоздь легко́ вы́тащился. 钉子很容易就拔出来了. ❷费力地走出. По́сле боле́зни он едва́ вы́тащился на у́лицу. 病后他勉勉强强能走出户外了. ‖ 未 **выта́скиваться**, -аюсь, -аешься.

вы́таять, -аю, -аешь [完] ❶融掉,融化掉. Снег вы́таял. 雪融化了. ❷雪融化后露出. В лесу́ вы́таяла тропи́нка. 森林里雪融化后现出了一条小路. ❸ что 使熔化后流出. ~ са́ло из подсве́чника 把烛台上的蜡油化出来. ‖ 未 **вытаи́вать**, -аю, -аешь.

вы́твердить, -ржу, -рдишь; -рженный [完] что (口语) ❶背熟,牢记. ~ табли́цу умноже́ния 背熟乘法表. ❷使坚强,使刚强. ‖ 未 **вытвёрживать**, -аю, -аешь 及 **тверди́ть**, -ржу́, -рди́шь.

вытвёрживание, -я [中] вытвёрживать 的动名词.

вытвёрживать [未] 见 вы́твердить.

вытвёрживаться, -ается [未] вытвёрживать 的被动.

вы́творить [完] 见 вытворя́ть.

вы́твориться [完] 见 вытворя́ться.

вытворя́ть, -я́ю, -я́ешь [未] что (口语)搞出,弄出,闹出(古怪的、可笑的、不适当的事情). ~ шу́тки 闹出种种玩笑. ~ глу́пости 干出些蠢事. Что ты тут вытворя́ешь? 你在这儿搞什么名堂? ‖ 完 **вы́творить**, -рю, -ришь.

вытворя́ться, -я́ется [未] (口语) ❶发生,出现. ❷ вытворя́ть 的被动. ‖ 完 **вы́твориться**, -ится.

вытека́ние, -я [中] вытека́ть 的动名词.

вытека́ть, -а́ет [未] ❶ 见 вы́течь. Вода́ вытека́ет из кра́на. 水从龙头里流出. ❷发源于. Река́ вытека́ет из о́зера. 河发源于湖. ❸(转)根据…而来,由…得出结论,是…的结果. Из вышеизло́женного вытека́ет, что... 综上所述可以得出结论…. Отсю́да вытека́ет, что... 由此可得出结论,…;由此可见…

Это решéние вытекáет из фактúческих обстоятельств. 这个决定是根据实际情况而来的.

вы́теребить, *-блю, -бишь; -бленный* [完] *что* (农)拔出(麻等). ~ лён 拔亚麻. ‖ 未 **теребúть**, *-блю, -бúшь* 及 **вытерéбливать**, *-аю, -аешь*.

вы́теребиться, *-ится* [完](农)(麻等)拔出. ‖ 未 **теребúться**, *-úтся* 及 **вытерéбливаться**, *-ается*.

вытерéбливание, *-я* [中] вытерéбливать 的动名词.

вытерéбливать [未] 见 вы́теребить.

вытерéбливаться [未] ❶ 见 вы́теребиться. ❷ вытерéбливать 的被动.

вы́тереть, *-тру, -трешь; -тер, -ла; -терший, -тертый; -тери* 及 *-терев* [完] *что* ❶ 擦干净; 擦干; 擦掉, 拭去; 擦拭. ~ стеклó 擦净玻璃. ~ дóску мóкрой тряпкой 用湿抹布擦净黑板. ~ сапоги о кóврик 把靴底在擦脚的垫子上擦净. ~ рýки пóсле мытья 洗手后擦干. ~ ребёнка после купáнья 浴后擦干婴儿. ~ пыль со столá 擦掉桌子上的灰尘. ~ слёзы 拭去眼泪. ~ больнóго скипидáром и ýксусом 用松节油和醋给病人擦身. ❷ (口语)磨损, 磨破; 磨掉毛. ~ лóкти 磨破衣服的胳膊肘. пиджáк, вытертый на локтя́х 磨破了胳膊肘的上衣. У сóболя шерсть на лáпах вы́терта. 貂爪子上的毛已磨光了. ‖ 未 **вытирáть**, *-áю, -áешь*.

вы́тереться, *-трусь, -трешься; -терся, -лась; -тершийся, -тершись* [完] ❶ 擦干(净)自己; 擦身. ~ полотéнцем с головы́ до ног (自己)用毛巾从头到脚擦干净. ~ холóдной водóй 用冷水擦身. ❷ (口语)(衣服等)磨损, 磨破; (毛、发等)脱落. Лóкти вы́терлись. 胳膊肘磨破了. ‖ 未 **вытирáться**, *-áюсь, -áешься*.

вы́терпеть, *-плю, -пишь* [完] *что* 忍住, 忍受住; (转)经受住, 抵得住; (口语)(常与否定语气词连用, 无补语)憋不住. ~ ужáсные бóли 忍住剧痛. ~ осáду 经受住包围. ~ нáтиск 顶住进攻. Ось пополáм: желéзо не вы́терпело. (俗)因为铁吃不住劲, 所以轴断了. Я не вы́терпел, так и покати́лся со смéху. 我禁不住捧腹大笑. ‖ 未 **вытéрпливать**, *-аю, -аешь*.

вы́терпеться, *-ится* [完] 忍受, 忍受住; (转)经得住; (与否定语气词连用)憋不住. ‖ 未 **вытéрпливаться**, *-ается*.

вытéрпливание, *-я* [中] вытéрпливать 的动名词.

вытéрпливать [未] 见 вы́терпеть.

вытéрпливаться [未] ❶ 见 вы́терпеться. ❷ вытéрпливать 的被动.

вы́тертость, *-и* [阴](毛皮等的)磨损程度

вы́тертый [形](口语)磨破的, 穿破的; 穿旧的

вы́тесать, *-ешу, -ешешь* [完] *что* 砍成, 削成; 削光, 削平; 凿成. ~ дóску 把木板削平. ~ стáтую из кáмня 用石头凿成一座雕像. ‖ 未 **вытёсывать**, *-аю, -аешь*.

вы́тесаться, *-ешется* [完] 削出, 削成; 削光, 削平. ‖ 未 **вытёсываться**, *-ается*.

вы́теска, *-и* [阴](方) ❶ вы́тесать 的动名词. ❷ 砍削成的东西

вытеснéние, *-я* [中] вы́теснить —вытеснять 2, 3 解的动名词; (理)位移

вытеснúтель, *-я* [阳] 压出器; 挤压器; (化)置换剂.

вы́теснить, *-ню, -нишь* [完] *кого-что* ❶ 挤走、挤出去; (转)排挤出去. ~ *когó* из толпы́ 把…从人群中挤出去. ~ *когó* со слýжбы 挤掉…的职务. ~ врагá из засáды 把敌人从埋伏地点挤走. ❷ 代替, 取代. Нóвая тéхника вы́теснила стáрую. 新技术代替了旧的技术. Он старáлся отогнáть э́ту мысль и вы́теснить её другúми, здорóвыми мы́слями. 他极力要丢开这个念头, 想用别的、更健康的思想来代替它. ❸ (化)置换, 取代. ‖ 未 **вытеснять**, *-я́ю, -я́ешь*.

вы́тесниться, *-нюсь, -нишься* [完] ❶ (从人群中)挤出. ❷ 代替, 取代. ‖ 未 **вытесня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

вытесня́ть [未] 见 вы́теснить.

вытесня́ться [未] ❶ 见 вы́тесниться. ❷ вытесня́ть 的被动.

вытёсывание, *-я* [中] вытёсывать 的动名词

вытёсывать [未] 见 вы́тесать

вытёсываться [未] ❶ 见 вы́тесаться. ❷ вытёсывать 的被动.

вы́течь, *-чет, -кут; -тек, -кла; -текший* [完] ❶ 流出, 漏出. Буты́лка опрокинулась, молокó вы́текло. 瓶子倒了, 牛奶流出来了. ❷ (庄稼熟透)落地. ◇**вы́текший глаз** 眼内房出水(一种眼病). ‖ 未 **вытекáть**, *-áет*

вытирáние, *-я* [中] вытирáть 的动名词.

вытирáть [未] 见 вы́тереть.

вытирáться [未] ❶ 见 вы́тереться. ❷ вытирáть 的被动

вы́тиск, *-а* [阳] ❶ 压印. ❷ 压印出的东西(图案、印记等)

вы́тискать, *-аю, -аешь* [完] *что* ❶ 挤出, 榨出, 压出. ❷ 压印出(图案、印记等). ‖ 未 **вытúскивать**, *-аю, -аешь*

вы́тискаться, *-ается* [完] ❶ 挤出, 榨出, 压出. ❷ 压印出. ‖ 未 **вытúскиваться**, *-ается*.

вытúскивание, *-я* [中] вытúскивать 的动名词

вытúскивать [未] 见 вы́тискать.

вытúскиваться [未] ❶ 见 вы́тискаться. ❷ вытúскивать 的被动

вытиснéние, *-я* [中] вы́тиснить 的动名词.

вы́тиснить, *-ню, -нишь* [完] *что* 压印出(图案、花纹、题词等). ~ на корешкé назвáние кни́ги 在书脊上压印出书名. ~ нáдпись золоты́ми бýквами 压印金色题词. ‖ 未 **вытисня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

вы́тисниться, *-ится* [完] ❶ 压印出. ❷ (俗)挤着出去, 挤过去. ‖ 未 **вытисня́ться**, *-я́ется*.

вы́тиснуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完] *что* = вы́тиснить.

вы́тиснуться, *-нется* [完] = вы́тисниться.

вытисня́ть [未] 见 вы́тиснить.

вытисня́ться [未] ❶ 见 вы́тисниться. ❷ вытисня́ть 的被动.

вы́ткать, *-тку, -ткешь* [完] *что* ❶ 织出, 织成(若干数量). ~ мнóго полотнá 织出很多麻布. ❷ 织上(图案、花纹等). ~ узóр 织出花纹. ❸ (俗)靠织布挣(若干钱).

вы́ткнуть, *-ткну, -ткнешь* [完] *что* (俗) ❶ 刺出(记号等). ~ булáвкой узóр на бумáге 用大头针在纸上刺出花纹. ❷ 戳出, 扎出, 捅出. ~ втýлку из бóчки 捅出木桶塞. Он ткнул мне пáлкой в лицó, чуть глаз мне не вы́ткнул. 他用棍子向我脸上一捅, 差点儿没把我眼珠给扎出来. ❸ 伸出, 探出. ◇**хоть глаз вы́ткни** 漆黑一片, 伸手不见五指. ‖ 未 **вытыкáть**, *-áю, -áешь*.

вы́ткнуться, *-нется* [完](俗)(刺入、扎入、插入的东西)脱落下来, 掉下来. ‖ 未 **вытыкáться**, *-áется*.

вы́тный, *-ого* [阳] = вы́тчик 2 解.

вы́толк, *-а* [阳] 推出, 挤出. ~ на сцéну 推上舞台

вы́толкать, *-аю, -аешь* [完] *кого-что* ❶ (口语)推出, 挤出. ❷ (转)排挤出. ‖ 未 **вытáлкивать**, *-аю, -аешь*

вы́толкнуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完, 一次] *кого-что* 推出, 推到; (口语)(用力一击)打出, 顶出. ~ за дверь *когó* 把…推出门外. ‖ 未 **вытáлкивать**, *-аю, -аешь*.

вы́толкнуться, *-нусь, -нешься* [完](被)挤出, 推出. ‖ 未 **вытáлкиваться**, *-аюсь, -аешься*.

вы́толковать, *-кую, -куешь* [完] *что* (旧, 俗)解释, 说清楚. ‖ 未 **вытолкóвывать**, *-аю, -аешь*.

вытолкóвывать [未] 见 вы́толковать.

вы́топить[1], *-плю, -пишь; -пленный* [完] *что* (把炉子等)生好; 生好火, 把(屋子)烧暖. ~ печь 生好炉子. ~ кóмнату 生好火使房间暖和. ‖ 未 **вытáпливать**[1], *-аю, -аешь*.

вы́топить[2], *-плю, -пишь; -пленный* [完] *что* 炼出, 熔出, 熔析出, 熔解出. ~ сáло 炼出脂油. ~ свинéц из сплáва 从合金里熔炼出铅. ‖ 未 **вытáпливать**[2], *-аю, -аешь*.

вы́топиться[1], *-ится* [完] 烧热, (炉火)生起来, 热起来, 生好. Пéчка вы́топилась. 炉子生好了. ‖ 未 **вытáпливаться**[1], *-ается*.

вы́топиться[2], *-ится* [完] 熔炼出, 熔解出. Вы́топилось два килó сáла. 炼出两公斤油. ‖ 未 **вытáпливаться**[2], *-ается*.

вы́топка, *-и* [阴](口语, 专) вы́топить[2]—вытáпливать[2] 的动名词

вы́топки, *-пок* 及 *-пков* [复] 熔渣. ~ сáла (动物)油渣

вы́топтать, *-пчу, -пчешь* [完] *что* 踏坏; 踏出, 踩出; (俗)踩脏. ~ посéвы 踏坏禾苗. ~ в снегý тропи́нку 在雪地上踩出一条小路. ~ пол гря́зными сапогáми 脏靴子把地板踩脏.

未 **вытáптывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́топщик, -*а* 及 **вытопщи́к**, -*á*[阳]炼油工;熔炼工,熔析工.

выторáчивание, -*я*[中]выторáчивать 的动名词

выторáчивать [未]见 вы́торочить.

вы́торговать, -*гую*, -*гуешь*[完] *что* ❶〈口语〉(做生意)赚到(若干钱). ❷〈口语〉讨价还价得到(便宜);〈转,俗〉得到让步. ~ себé цéлых пять фýнтов мéду 讨价还价多得整整5磅蜂蜜. Покупáтель вы́торговал рубль. 买主还价少给一个卢布. ~ ли́шний мéсяц для окончáния рабóты 谈妥把完工期限推迟一个月. ‖ 未 **выторгóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

выторгóвывание, -*я*[中]выторгóвывать 的动名词.

выторгóвывать [未]见 вы́торговать.

выторгóвываться, -*ается*[未]выторгóвывать 的被动.

вы́тормошить, -*шу*, -*шишь*[完] *что*〈俗〉纠缠不休地求得,死气白赖地要到,磨到手.

вы́торочить, -*чу*, -*чишь*[完] *кого-что* ❶〈旧,方〉给(衣服等)镶边. ~ шýбу мéхом 把皮袄镶上毛皮边. ❷〈猎〉把(拴在马鞍子后面的猎获物)解下来. Охóтник вы́торочил убúтую им лисý. 猎人把他猎到的狐狸从马鞍后面解了下来. ‖ 未 **выторáчивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́торочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶镶(边),缝(边) ❷贴边,镶边,边饰

вы́точить, -*чу*, -*чишь*[完] *что* ❶〈俗〉磨好,磨快. ~ топóр 把斧子磨好 ❷(用旋床)旋出,旋成,车出 ~ детáль 旋制一个零件 ~ шáхматные фигýры 旋制国际象棋棋子 ❸〈俗〉(虫类)咬坏. Жучóк вы́точил мéбель. 小虫子蛀坏了家具. Червя́к вы́точил корý дéрева. 虫子把树皮蛀坏. ◇**слóвно вы́точенный** 如雕似琢的(指五官、身段清秀端正,匀称优美). ‖ 未 **вытáчивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́точка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶ вы́точить—вытáчивать 的动名词. ❷〈技〉槽,沟,环槽,凹槽. ❸〈俗〉(木材)虫蛀的地方,虫眼.

вы́тошнить, -*ит*[完,无人称] *кого*〈口语〉(使)呕吐

вы́травить^1, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完] ❶ *кого-что*(用药剂、化学等方法)药死,消灭,消除,去掉;〈转,口语〉根除. ~ всех мышéй 药死所有的耗子. ~ плод (ребёнка)〈方〉(用药剂)打胎. ~ пятнó на костю́ме (用药剂)去掉衣服上的污点. ~ бюрократи́зм 根除官僚主义. ~ из пáмяти 完全忘掉 ❷ *что*(用药剂)蚀刻 ~ узóр на мéди 在铜板上蚀刻花纹. ❸ *что*(牲畜)踏毁,踏坏. ~ посéвы 踏坏庄稼. ~ луг 踏毁草地. ❹ *кого-что*〈猎〉用狗赶出. ~ зáйца и́з лесу 用狗把兔子赶出树林. ‖ 未 **вытрáвливать**^{1}, -*аю*, -*аешь*; **вытравля́ть**^{1}, -*я́ю*, -*я́ешь* 及 **трави́ть**^{1}, *травлю́*, *трáвишь*

вы́травить^2, -*влю*, -*вишь*[完] *что*〈海〉(逐渐)放出,放松开,(逐渐)放长(绳索、锚链等). ‖ 未 **вытрáвливать**^{2}, -*аю*, -*аешь*, **вытравля́ть**^{2}, -*я́ю*, -*я́ешь* 及 **трави́ть**^{2}, -*влю́*, -*вишь*.

вы́травиться^1, -*ится*[完]❶(受药剂、化学等作用而)消灭,消除;退(色);〈转〉根除掉. Крáска вы́травилась. 颜色退了. Пя́тна вы́травились. 污斑去掉了. ❷蚀刻出来. ‖ 未 **вытрáвливаться**^{1}, -*ается* 及 **вытравля́ться**^{1}, -*я́ется*.

вы́травиться^2, -*ится*[完]〈海〉(绳索、锚链等)放出. Канáт вы́травился вниз. 锚链放下去了. Я́корь вы́травился. 下锚了. ‖ 未 **вытрáвливаться**^{2}, -*ается* 及 **вытравля́ться**^{2}, -*я́ется*.

вы́травка, -*и*[阴]〈口语,专〉вы́травить^1—вытравля́ть^1 2解的动名词;〈纺织〉拔染;拔染剂.

вытравлéние, -*я*[中]вы́травить^1—вытравля́ть^1 的动名词.

вытрáвливание, -*я*[中]вытрáвливать^1 的动名词.

вытрáвливать^1 [未]见 вы́травить^1.

вытрáвливать^2 [未]见 вы́травить^2.

вытрáвливаться^1 [未]❶见 вы́травиться^1. ❷ вытрáвливать^1 的被动.

вытрáвливаться^2 [未]❶见 вы́травиться^2. ❷ вытрáвливать^2 的被动

вытравля́ть^1 [未]见 вы́травить^1.

вытравля́ть^2 [未]见 вы́травить^2.

вытравля́ться^1 [未]❶见 вы́травиться^1. ❷ вытравля́ть^1 的被动.

вытравля́ться^2 [未]❶见 вы́травиться^2. ❷ вытравля́ть^2 的被动.

вытравнóй [形]用以消除的;蚀刻用的. ~ мéтод печáтания рисýнка 蚀刻印图法. ткань с ~ы́м рисýнком 拔染花布. ~óе срéдство 腐蚀剂;拔染剂.

вы́травщик, -*а* 及 **вытравщи́к**, -*á*[阳]拔染工人;蚀刻工人.

вы́травщица, -*ы*[阴]вы́травщик 的女性.

вытрáивание, -*я*[中]вытрáивать 的动名词

вытрáивать [未]见 вы́троить.

вытрáиваться [未]❶见 вы́троиться. ❷вытрáивать 的被动.

вытрáливать [未]见 вы́тралить.

вытрáливаться [未]❶见 вы́тралиться. ❷ вытрáливать 的被动.

вы́тралить, -*лю*, -*лишь*[完] *что*〈海〉(用打捞网或扫雷具等)捞起,扫除. ~ мúну 扫除水雷. ‖ 未 **вытрáливать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́тралиться, -*ится*[完]〈海〉(用打捞网或扫雷具等)捞起,扫除. ‖ 未 **вытрáливаться**, -*ается*.

вы́трамбовать, -*бую*, -*буешь*[完] *что*〈口语〉夯平,捣平,压平. ~ площáдку 压平场地 ‖ 未 **вытрамбóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

вытрамбóвывание, -*я*[中]вытрамбóвывать 的动名词.

вытрамбóвывать [未]见 вы́трамбовать.

вытрамбóвываться, -*ается*[未]вытрамбóвывать 的被动

вы́требование, -*я*[中]вы́требовать 的动名词.

вы́требовать, -*бую*, -*буешь*[完]❶ *что* 及〈旧〉*чего* 要求到,索出,索取到. ~ нýжные материáлы 要到所需的资料. ❷ *кого-что* 召来,传来,命令出席. ~ свидéтеля в суд 传证人到法院来. ❸ *кого-что*〈俗〉(常指用书信等从外地)叫来(去),请来. ~ сы́на из гóрода (捎信)把儿子从城里叫来.

вытрезви́тель, -*я*[阳]解醉所,醒酒所.

вытрезви́тельный [形]〈旧〉醒酒的,解醉的 ~ые срéдства 醒酒剂.

вы́трезвить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完] *кого-что* 使醒酒,使解醉;使清醒. ‖ 未 **вытрезвля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

вы́трезвиться, -*влюсь*, -*вишься*[完]酒醒过来,清醒过来. ‖ 未 **вытрезвля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

вытрезвлéние, -*я*[中]醒酒,解醉;清醒.

вытрезвля́ть [未]见 вы́трезвить.

вытрезвля́ться [未]❶见 вы́трезвиться. ❷ вытрезвля́ть 的被动.

вы́трепать, -*плю*, -*плешь*[完]❶ *что*〈农〉摔打净,摔净;摔打出(若干大麻等) ~ лён 把亚麻摔打干净. ❷〈转,俗〉*кого* 揪(耳朵、头发等以示惩罚). ~ зá уши 揪耳朵. ~ зá волосы 揪头发. ‖ 未 **вытрёпывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́трепаться, -*плется*[完](衣服)穿破,穿坏. ‖ 未 **вытрёпываться**, -*ается*.

вы́трепка, -*и*, 复二 -*пок*[阴]❶打骂,殴打. ❷[复](摔打下来的)麻屑. ◇**задáть вы́трепку**〈俗〉揍,痛打.

вытрёпывание, -*я*[中]вытрёпывать 的动名词.

вытрёпывать [未]见 вы́трепать.

вытрёпываться [未]❶见 вы́трепаться. ❷ вытрёпывать 的被动.

вы́трескать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈俗〉狼吞虎咽地吃喝,大吃大喝.

вы́троить, -*ою*, -*оишь*[完] *что* ❶〈方〉犁3遍(地). ❷(酿酒)蒸馏3次. ‖ 未 **вытрáивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́троиться, -*ится*[完]❶〈方〉(地)犁3遍. ❷(酒等)蒸馏3次. ‖ 未 **вытрáиваться**, -*ается*.

вы́трубить, -*блю*, -*бишь*[完]❶ *что*〈口语〉(用喇叭)吹奏. ~ марш 吹奏一支进行曲. ❷〈转,俗〉长期干单调累人的工作. ~ шесть лет 干了6年累人的活.

вы́трусить, -*ушу*, -*усишь*, -*ушенный*[完] *что*〈俗〉抖出来,抖落下去,抖落掉;抖落净. ~ сéмечки из кармáна 把向日葵子从衣袋里抖落出来.

вы́труситься, -*ится*[完]抖落掉;抖落净.

вы́труска, -*и*, 复二 -*сок*[阴]❶вы́трусить 的动名词. ❷[复]抖落出来的屑末.

вытрясáть [未]见 вы́трясти.

вытрясáться [未]❶见 вы́трястись. ❷вытрясáть 的被动.

вы́тряска, -и, 复二 -сок[阴]❶вы́трясти 的动名词. ❷(转,俗)打骂,揍. ❸[复](俗)抖落出来的屑末等. ◇**задáть вы́тряску** (俗)揍一顿,责打.

вы́трясти, *су, сешь; тряс, ла; трясший;-сенный* [完] *что* 抖出来,抖下去,把…抖落;抖干净. ~ оставшуюся в мешкé мукý 把袋了里剩下的面粉抖出来. ~ ковер 把地毯抖干净. ◇**вы́трясти дýшу** 1)五脏都颠出来了(指道路不平或车子不好). 2)(威胁、恫吓)使心惊胆战. **вы́трясти кармáн** *чей* (俗)把…口袋里的钱花光;使…倾家荡产,使…大大破费. ‖ 未 **вытрясáть**, *-áю, -áешь*.

вы́трястись, *-сется; -ряссся, -лась; -трясшийся*[完](口语)抖出,抖下,抖落;抖干净. ‖ 未 **вытрясáться**, *-áется*.

вытря́сывать, *-аю, -аешь*[未] вытрясáть.

вытря́сываться, *-ается*[未] = вытрясáться.

вытряхáть [未]见 вы́тряхнуть.

вытряхáться [未]见 вы́тряхнуться.

вытря́хивание, *-я*[中]вытря́хивать 的动名词.

вытря́хивать [未]见 вы́тряхнуть.

вытря́хиваться [未]❶见 вы́тряхнуться. ❷вытря́хивать 的被动.

вы́тряхнуть, *-ну, -нешь; нутый*[完]❶ *что* 抖出来,抖下来,抖掉. ~ из кармáна 从衣兜里抖出来. ~ из трýбки пéпел 从烟斗里抖出烟灰. ❷(转,俗)驱除(某一思想),赶走(某种念头). ~ из головы́ тяжелые мысли 从头脑中赶走极不愉快的念头. ‖ 未 **вытря́хивать**, *аю, аешь* 及(俗) **вытряхáть**, *-áю, -áешь*

вы́тряхнуться, *-нется*[完](口语)抖出来,抖下来;(转,俗)(钱)花光,耗尽. ‖ 未 **вытря́хиваться**, *-ается* 及(俗) **вытряхáться**, *-áется*.

вы́тупить, *-плю, -пишь, пленный* [完] *что* 砍钝,用钝. ~ топор 把斧子砍钝. ‖ 未 **вытупля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

вы́тупиться, *-пится*[完]变钝. ‖ 未 **вытупля́ться**, *-я́ется*.

вытуплéние, *-я*[中]вы́тупить(-ся)— вытупля́ть(-ся)的动名词.

вытупля́ть [未]见 вы́тупить.

вытупля́ться [未]见 вы́тупиться.

вытýривать [未]见 вы́турить.

вытýриваться, *-ается*[未]вытýривать 的被动.

вы́турить, *-рю, -ришь*[完] *кого-что*(口语)赶出,撵走. ◇**вы́турить** *кого* **в шéю** (或 **взашéй**)撵走,轰走. ‖ 未 **вытýривать**, *-аю, -аешь*.

вы́тушевать, *-шую, -шуешь*[完] *что*(绘画时)用墨或铅笔修饰;画上阴影. ‖ 未 **вытушёвывать**, *-аю, -аешь*.

вытушёвывание, *-я*[中] вытушёвывать 的动名词.

вытушёвывать [未]见 вы́тушевать.

вытушёвываться, *-ается*[未]вытушёвывать 的被动.

вы́тчик, *-а*[阳]❶(史)(莫斯科公国时期)一块份地的主人. ❷(方)(旧俄)劳动组合的组长;收税人.

вытыкáние, *-я*[中]вытыкáть 的动名词.

вытыкáть [未]见 вы́ткнуть.

вытыкáться [未]❶见 вы́ткнуться. ❷вытыкáть 的被动.

выть[1], *вóю, вóешь*[未]❶(狼或狗)嚎叫,嗥;悲号,呼啸,哀号. Собáка вóет. 狗嗥. Осéнний вéтер выл всю ночь. 秋风整夜哀号. На рассвéте выл фабри́чный гудóк. 黎明时工厂汽笛长鸣. С волкáми жить—по-вóлчьи выть. (谚语)与狼打交道,就得学狼叫;近朱者赤,近墨者黑;入乡随俗. ❷(俗)嚎啕大哭,放声大哭;哭诉;哭丧. ◇**вóлком выть** 痛哭;嚎叫;对…叫苦连天. **выть в гóлос** (或 **гóлосом**)放声大哭,嚎啕痛哭. **выть на лунý**(口语)烦闷,百无聊赖.

выть[2], *-и*[阴]❶(旧)一份,一股. ❷(史)(莫斯科公国时期的)份地. ❸(方)(旧俄)规模不大的农民村社(见 óбщина).

вытьё, *-я́*[中](俗)выть 的动名词.

вы́тягать, *-аю, -аешь*[完] *что*(旧)由诉讼而获得(土地等);由长期争执而获得

вытягáть, *-áю, -áешь*[未](旧) = вытя́гивать 3 解.

вытя́гивание, *-я*[中]❶вытя́гивать 1—3 解的动名词. ❷(纺织)牵伸. горя́чее ~ 热拉.

вытя́гивать [未]见 вы́тянуть. ◇**вытя́гивать жи́лы** 拼命干.

вытя́гиваться [未]❶见 вы́тянуться. ❷вытя́гивать 的被动.

вытяжéние, *-я*[中]❶拉长,抻长. ❷(医)牵引,牵引术. вертикáльное ~ 垂直牵引术. скелéтное ~ 骨骼牵引术.

вы́тяжка, *-и*[阴]❶вы́тянуть—вытя́гивать 1,4 解及 вы́тянуться—вытя́гиваться 1 解的动名词. ❷(专)精质;浸出物,提取物;浸膏. семенна́я ~ 种子浸出物. ◇**стоя́ть на вы́тяжку** (或 **на вы́тяжке, в вы́тяжку**)挺身直立.

вытяжнóй [形]❶拉出的,抽出的,吸出的. ~óе кольцó у парашю́та 降落伞的拉环. ~ плáстырь 拔毒膏. ~áя трубá 通气管,排气管. ~óе отвéрстие 出气孔,排气孔. ~óе веществó 吸出的物质. ❷拉出来的,可以拉出来的. ~ы́е сапоги́ 靴筒可以拉上来的靴子.

вы́тянутый [形]伸出的,伸直的;长长的. нести́ на ~ых рукáх 用伸出的双手托着. ◇**вы́тянутое лицó** 或 **вы́тянутая физионóмия** 拉长的脸,沉着脸,板起的面孔(指惊讶、不快、失望的表情).

вы́тянуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完]❶ *что* 拉长,抻长;拉直,抻直,抻开;使站成一行,排成一线. ~ прóволоку 把金属丝拉直. ~ кóжу 把皮革抻开. ~ на колóдке(把鞋等)上楦. Дерéвня вы́тянута в однý ли́нию. 村子延伸成一条线. ~ дивизио́н в кильвáтерную колóнну 把舰队排成单纵列. ❷ *что* 伸直,伸出(手、脚等);(医)牵引. Лег, вы́тянув нóги. 伸直腿躺下. Он брóсился ко мне, вы́тянув рýки. 他伸出双臂向我奔来. ~ шéю 伸出脖子. ~ руки по швам 双手下垂紧贴裤缝. ❸ *кого-что*(口语)拉出,抽出,拽出;(马)费力地向上坡拉;(转)逼出,挤出. ~ ни́тки из ткáни 从织物中抽出纱线. ~ нéвод из воды́ 把鱼网从水中拽出. ~ из кармáна пистолéт 从兜里掏出手枪. ~ отвéт *из кого* 或 *у кого* 逼…回答. С трудóм вы́тянул у негó отвéт. 好容易得到他的回答. ~ *у кого* дéньги 从…手里抠出钱来. ~ *от кого* мнóгие подрóбности 迫使…说出许多详情. У негó ли́шнего слóва не вы́тянешь. 你别想叫他多说一句话. ❹ *что* 吸出,抽出,吸取(液体、气体等);(口语)不慌不忙地喝完,喝下. ~ дым вентиля́цией 用通风设备把烟抽出去. ~ гной плáстырем 用药膏拔出脓来. Пар вы́тянуло из землянки чéрез волоковóе окóнце. [无人称]土窑里的蒸汽从透气孔中抽出去了. Он мнóго вóдки мóжет вы́тянуть. 他能喝好多伏特加. ~ одни́м дý-хом 一口气喝下. ~ крýжку пи́ва 喝下一大杯啤酒. ❺(口语)(*что* 或无补语,常与否定语气词连用)忍住,支持住,经受住. При такóй рабóте он дóлго не вы́тянет. 做这种工作他支持不了多久. ❻(*что* 或无补语)(口语)重(若干分量). Эта свинья́ сто килó вы́тянет. 这口猪有 100 公斤重. Трёх пудóв не вы́тянет. 没有 3 普特重. ❼ *кого-что*(俗)鞭打,抽打. ~ лóшадь по спинé кнутóм 用鞭子抽打马的脊背. ❽(*кого-что* 或无补语)(口语)费力地完成(某种工作);费劲地帮助(某人)赶上. ~ план 勉强完成计划. Не вы́тяну на пятерку. 我再使劲也得不到五分. ~ слáбого ученикá 费劲地帮助成绩差的学生赶上功课. ◇**вы́тянуть (всю) дýшу** (或 **все жи́лы**) *из кого, у кого* 折磨,使…厌烦不堪,使…精疲力竭. **вы́тянуть (все) жи́лы** (或 **жи́лья**) *из кого* 或 *у кого* 抽…的筋(指用刑折磨). ‖ 未 **вытя́гивать**, *-аю, -аешь*(用 1,2,4 解)

вы́тянуться, *-нусь, -нешься*[完]❶拉长,抻长;抻开,抻松. Рези́нка вы́тянулась. 橡皮筋拉松了. Вя́занная кóфта от сти́рки óчень вы́тянулась. 毛衣洗后抻长了. ❷(口语)(人或树木)长高. Здóрово ты вы́тянулась за полторá гóда. 你在一年半里长得高多了. Дéти за лéто вы́тянулись. 孩子们一夏天长高了. Он вы́тянулся дли́нным пáрнем. 他长成了一个高个小伙子. ❸(口语)挺直身子,伸直身子;绷紧,拉直. ~ перед команди́ром 直挺挺地站在指挥官面前. лежáть в постéли, вы́тянувшись 伸直身子躺在被窝里. Верёвка вы́тянулась. 绳子拉直了. Лéса вы́тянулась. 钓丝绷紧了. ❹(口语)(衣服)脱线,绽线. Ни́тка вы́тянулась из шва. 衣缝绽线了. ❺(烟、气等)吸出去,抽出去,吸尽,抽尽. Дым из кóмнаты вы́тянулся. 房间里的烟抽出去了. Гной вы́тянулся. 脓拔出来了. ❻排成纵列,一线排开;伸长,延伸. Полк вы́тяну-

лся в длинную колонну. 部队排成长长的纵队. Мы вы́тянулись ре́дкой цепочкой и пошли́ вверх по тропе́. 我们排成稀疏的纵列,沿着小路往上走. По бе́регу реки́ вы́тянулись ха́ты. 沿着河岸有一长排茅舍. ❼(海)出港. За́втра мы вы́тянемся на рейд. 我们明天出港. ◇**вы́тянуться в стру́нку** (或 **в струну́**) 立正站着,笔直地站着. **вы́тянуться во фронт**(军人)立正. **лицо́ вы́тянулось** 或 **физионо́мия вы́тянулась** *у кого*(某人)沉下脸来,拉下脸来(表示不满意,不愉快或惊讶). **нос вы́тянулся** 或 **лицо́ вы́тянулось** 脸变瘦,瘦得很厉害. ‖ 未 **вытя́гиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

вы́удить, *-ужу*, *-удишь*; *-уженный* [完] *кого-что* ❶ 钓出,钓到;(俗)取出,抽出. ～ щу́ку 钓出一条狗鱼. ～ коро́бку спи́чек из су́мки 从手提包里掏出一盒火柴. ❷(转,口语)探听到,打听到;骗取,诱取到. ～ ну́жную цита́ту из кни́ги 从书里寻找到所需的引文. ～ подро́бности 打听到详情. ～ секре́т 探听到秘密. ～ де́ньги хи́трыми обеща́ниями 用狡猾的许诺骗到钱. ‖ 未 **выу́живать**, *-аю*, *-аешь*.

выу́живание, *-я* [中] выу́живать 的动名词.

выу́живать [未] 见 вы́удить.

выу́живаться, *-ается* [未] выу́живать 的被动.

вы́утюжить [完] 见 утю́жить. ～ измя́тую бума́гу 把弄皱的纸熨平.

вы́ученик, *-а* [阳] (口语)出师的徒弟,满师的徒弟;(转)学生,门徒,追随者,信徒.

вы́ученица, *-ы* [阴] вы́ученик 的女性.

выу́чивание, *-я* [中] выу́чивать 的动名词.

выу́чивать [未] 见 вы́учить.

выу́чиваться [未] ❶见 вы́учиться. ❷выу́чивать 的被动.

вы́учить, *-чу*, *-чишь*; *-чи* 及 *-чь* [完] ❶(*кого-что чему* 或接不定式)教会,使学会;(口语)教训,惩罚. Он вы́учил меня́ ру́сскому языку́. 他教会了我俄语. ～ *кого* игра́ть на гита́ре 教会…弹吉他. ～ ремеслу́ 教会手艺. Не вы́учит шко́ла, вы́учит охо́та. (谚语)学校未必能教会,有愿望才能学成;师父领进门,修行在个人. ❷ *что* 学会,记熟,背熟. ～ уро́к 学会功课. ～ стихотворе́ние 背会一首诗. ～ роль 记熟某一角色的台词. ～ наизу́сть табли́цу умноже́ния 背会乘法口诀. ‖ 未 **выу́чивать**, *-аю*, *-аешь* 及 **учи́ть**, *учу́*, *у́чишь*.

вы́учиться, *-чусь*, *-чишься*; *-чись* 及 *-чься* [完] (*чему* 或接不定式)学会,学成;结束学业;沾染(某种恶习); *на кого*(俗)学成(具有专门技能的人). ～ езде́ на велосипе́де 学会骑自行车. ～ писа́ть 学会写字. ～ бе́гать на конька́х 学会滑冰. ～ иностра́нному языку́ 学会外语. По-францу́зски она́ вы́училась от ма́меньки. 她跟妈妈学会了法语. Вот ду́мала, вы́учусь, бу́ду рабо́тать. 我曾想学完后,就去工作. ～ кури́ть 学会抽烟. ～ на сле́саря 学成钳工. Он вы́учился на юри́ста и рабо́тал прокуро́ром. 他学完法律专业,当了检察员. ‖ 未 **выу́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **учи́ться**, *учу́сь*, *у́чишься*.

вы́учка, *-и* [阴] ❶(口语)вы́учить 及 выу́чивать 1 解的动名词;教练,训练. пройти́ ～у 受训练,学艺. пойти́ на ～у 去受训练;去学习,去学艺. отда́ть на ～у 派去受训,派去学习手艺. специа́льная ～ 专门训练. ❷(学会的)本领,(学来的)本事,技能. хоро́шая ～ 学会的好本事. соверше́нствовать боеву́ю ～у 提高战斗素养.

вы́франтиться, *-нчусь*, *-нтишься* [完] (旧,俗)穿得非常华丽(漂亮),打扮得特别花哨. ‖ 未 **выфра́нчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

выфра́нчиваться [未] 见 вы́франтиться.

выха́живание[1], *-я* [中] выха́живать[2] 的动名词.

выха́живание[2], *-я* [中] выха́живать[3] 的动名词.

выха́живать[1] [未,多次] 见 вы́йти.

выха́живать[2] [未] 见 вы́ходить[1].

выха́живать[3] [未] 见 вы́ходить[2].

выха́живаться[1] [未] ❶ 见 вы́ходиться[1]. ❷ выха́живать[2] 的被动.

выха́живаться[2] [未] 见 вы́ходиться[2].

вы́харкать, *-аю*, *-аешь* [完] *что*(口语)咯出来. ～ мокро́ту 咯痰. ～ кровь 咯血. ‖ 未 **выха́ркивать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́харкаться, *-аюсь*, *-аешься* [完] 咯出痰来;(把喉咙里的东西)咯出来. ‖ 未 **выха́ркиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

выха́ркивание, *-я* [中] выха́ркивать 的动名词.

выха́ркивать [未] 见 вы́харкать 及 вы́харкнуть.

выха́ркиваться [未] ❶ 见 вы́харкаться 及 вы́харкнуться. ❷ выха́ркивать 的被动.

вы́харкнуть, *-ну*, *-нешь* [完,一次] *что*(口语)(一下子)咯出来. ‖ 未 **выха́ркивать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́харкнуться, *-нусь*, *-нешься* [完,一次] (一下子)咯出痰来;(落在喉咙里的东西一下子)咯出来. ‖ 未 **выха́ркиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

выхва́ливание, *-я* [中] выхва́ливать 的动名词.

выхва́ливать [未] 见 вы́хвалить.

выхва́ливаться [未] ❶ 见 вы́хвалиться. ❷ выхва́ливать 的被动.

вы́хвалить, *-лю*, *-лишь* [完] *кого-что*(口语,贬)过分赞扬,夸奖. ‖ 未 **выхва́ливать**, *-аю*, *-аешь* 及 **выхваля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

вы́хвалиться, *-люсь*, *-лишься* [完] (俗,贬)夸耀自己,自我吹嘘,炫耀. ‖ 未 **выхва́ливаться**, *-юсь*, *-аешься* 及 **выхваля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

выхваля́ть [未] 见 вы́хвалить.

выхваля́ться [未] ❶见 вы́хвалиться. ❷выхваля́ть 的被动.

вы́хватить, *-ачу*, *-атишь*; *-аченный* [完] ❶ *кого-что* 夺去,抢走;(俗)消灭. ～ портфе́ль из чьих рук 从…手中把皮包夺走. ～ кусо́к хле́ба изо рта *у кого* 从…口中夺走一块面包;(转)夺…的饭碗. Батаре́я вы́хватила почти́ це́лый эскадро́н. 炮兵连消灭了几乎整整一个骑兵连. ❷ *что* 迅速抽出,拔出,掏出;随手抽出;使脱离险境(困境). ～ из чехла́ ружьё 把枪从枪套中抽出来. ～ пе́рвую попа́вшуюся кни́гу 随手抽出一本书. ～ отде́льный факт из мно́жества 从许多事实中随便举出一件. ～ *кого* из воды́ 从水里抢救出…❸(转) *кого-что*(灯光)一下子照亮. Проже́ктор вы́хватил из темноты́ полузато́пленные суде́нышки. 探照灯在黑暗中一下子照亮几只快沉没的小船. ❹ *что*(口语)剪裁得过大;薅去一大块. ～ во́рот 领口开得过大. ～ клок ше́рсти 薅下一大绺毛. Пиджа́к сиди́т мешко́м, потому́ что вы́хвачено в про́ймах. 上衣穿着像个口袋似的,因为抬肩开大了. ◇**вы́хватить из жи́зни** (或 **с нату́ры**)(文艺作品)取材于生活,取材于现实. ‖ 未 **выхва́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́хватиться, *-ится* [完] 冲出,霎时出现. ‖ 未 **выхва́тываться**, *-ается*.

выхва́тывание, *-я* [中] выхва́тывать 的动名词.

выхва́тывать [未] 见 вы́хватить.

выхва́тываться [未] ❶ 见 вы́хватиться. ❷ выхва́тывать 的被动.

выхи́тривать [未] 见 вы́хитрить.

вы́хитрить, *-рю*, *-ришь* [完] *что*(俗)(用狡诈手段)获得;想出(什么主意). ‖ 未 **выхи́тривать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́хлебать, *-аю*, *-аешь* [完] *что*(俗)大口地喝尽,喝完. ～ уху́ 把鱼汤大口喝完. ‖ 未 **выхлёбывать**, *-аю*, *-аешь*.

вы́хлебнуть, *-ну*, *-нешь* [完] *что* 喝下去,喝掉.

выхлёбывание, *-я* [中] выхлёбывать 的动名词.

выхлёбывать [未] 见 вы́хлебать.

вы́хлестать, *-хлещу*, *-хлещешь* 及(俗) *-аю*, *-аешь*; *-хлещи* 及(俗) *-хлещь*, *-хлестай* [完] *кого-что*(俗) ❶鞭打,抽打. ～ плётью 用鞭子抽打. ❷抽打掉,打下来. ～ пыль из ковра́ 把地毯上的灰尘打掉. ❸(或 *чего*)(粗俗)喝完,喝掉(多半指酒). ‖ 未 **выхлёстывать**[1], *-аю*, *-аешь*.

вы́хлестаться[1], *-хлещусь*, *-хлещешься* 及(俗) *-аюсь*, *-аешься* [完] (俗)抽打自己. ～ ве́ником в ба́не 在(蒸汽)浴室中用条帚抽打自己. ‖ 未 **выхлёстываться**[1], *-аюсь*, *-аешься*.

вы́хлестаться[2], *-хлещется* 及(俗) *-ается* [完] 溅出,晃荡出. ‖ 未 **выхлёстываться**[2], *-ается*; 完,一次 **вы́хлестнуться**[2], *-нется*.

вы́хлестнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый* [完及一次] *что*(俗) ❶(用鞭子等)抽打掉,抽打出. ❷一下泼出,一下倒出;(转)(某种感

情)一下子迸发出来,一下子爆发出来 ‖ 未 **выхлёстывать**[2], -аю, -аешь.

выхлестнуться [完, 一次]见 выхлестаться[2].

выхлёстывать[1] [未]见 выхлестать.

выхлёстывать[2] [未]见 выхлестнуть.

выхлёстываться[1] [未] ❶ 见 выхлестаться[1]. ❷ выхлёстывать[1] 的被动.

выхлёстываться[2] [未]见 выхлестаться[2].

выхлоп, -а[阳](技)(内燃机汽缸的)排气,排出废气;排气管.

выхлопáтывать [未]见 выхлопотать.

выхлопáтываться, -ается[未]выхлопáтывать 的被动.

выхлопать, -аю, -аешь[完] *что*(俗,方)拍打掉;拍打干净. ~ пыль из ковров 拍打掉地毯上的灰尘. ~ ковёр 把地毯拍打干净 ‖ 未 **выхлóпывать**, -аю, -аешь; 完,一次 **выхлопнуть**, -ну, -нешь.

выхлопнóй [形](技)排气的;排出的. ~ газ 排出的废气. ~áя трубá 排气管,放气管.

выхлопнуть [完,一次]见 выхлопать.

выхлопотать, -очу, -очешь[完] *что* 张罗到,谋求到,奔走得到. ~ разрешéние 经过努力获得批准 ‖ 未 **выхлопáтывать**, -аю, -аешь.

выхлóпывать [未]见 выхлопать.

выхлóпываться, -ается[未]❶(技)(废气由排气管)排出. ❷ выхлóпывать 的被动.

выхлыстать, -аю, -аешь[完] *что*(俗,方)(用鞭子等)打出(眼珠等). ~ глаз *кому* 用鞭子打出…的眼珠 ‖ 未 **выхлыстывать**, -аю, -аешь; 完,一次 **выхлыстнуть**, -ну, -нешь.

выхлыстнуть [完,一次]见 выхлыстать.

выхлыстывать [未]见 выхлыстать.

выход, -а(-у)[阳]❶ выйти—выходить 1,2,3,4,8 解的动名词. ~ на рабóту 出工,上班. ~ кораблéй в мóре 船只出海. ~ книги в свет 书籍出版. ~ на сцéну 登场,出场. Ваш выход! 该您出场了! ~ в отстáвку 退休. ~ вóйска 部队出发. ~ на позицию 进入阵地. ~ из игры 退出游戏,退出比赛. ~ из пáртии 退党. ~ из бóя 撤出战斗. ~ из окружéния 突围. ~ из шкóлы 毕业离校. ~ из-за столá 离开座席,从桌后走出来. удáчный ~(牌戏中)出得好. ❷出口处,出口. ~ в сад 通往花园的出口. запáсный ~ 太平门. стоять у ~а 站在出口处. на сáмом ~е 在出口处. ~ к мóрю 出海口. ~ алмазонóсной трýбки 金刚石岩管的出口. ❸(转)(常和 затруднéние, положéние 等词连用)出路,办法. найти ~ из трýдного положéния 找到摆脱困境的办法. Нет другóго выхода. 没有别的出路. ❹(原料经过加工后所获得的)产量,出…量;出产率. ~ мáсла из подсóлнечных семян 葵花子的出油量. ~ желéза из тóнны руды 一吨矿砂的出铁量. нóрма ~а 标准出…量. ❺(地质)(矿层)露头. ❻(史)(皇帝)出朝,受觐. ◇**дать** (或 **найти**) **выход** *чему* 发泄. дать выход гнéву 发泄怒气. **знать все ходы и выходы**(口语)十分熟悉(某种业务),熟悉一切内情. **на выходе**(信息、数据经过处理后)输出. **на выходе** 或 **на выходах** 演无台词的配角,跑龙套.

выходец, -дца[阳]❶(旧)外来的人,移民. ~ из Грéции 由希腊迁来的人. ❷某阶级出身的人. ~ из крестьян 农民出身的人. ◇**выходец с тогó свéта** (或 **из могилы**)鬼魂,幽灵.

выхóдит (口语)❶[用作谓语](与 что 连用)这么说来,那么. Выхóдит, что я неправ. 那么就是我不对啦. ❷[插入语]原来,可见. Этот путь, выхóдит, не так блúзок. 可见这一条路不是那么近的.

выходить[1], -ожу, -одишь; -оженный[完] *что* ❶(口语)走遍,走完,全部走到,到许多地方. ~ весь гóрод 走遍全城. Мнóго я выходил в пóле дорóг. 我在田野走过许多道路. ❷(俗)(依靠出去打短工或到野地采集野果、蘑菇等)挣得(若干钱). ❸(旧)奔走得到,张罗到,多次申请得到. ❹(海)将(锚索或锚链)从水中拉出. ~ якорь 起锚. ‖ 未 **выхáживать**[2], -аю, -аешь.

выходить[2], -ожу, -одишь; -оженный[完] *кого-что* ❶护理好,看护好. ~ рáненого 把伤员护理好. ❷抚养好,培养长大,培植长大. ~ ребёнка 把孩子抚养大. ~ дéревце 把一棵小树培植长大. ‖ 未 **выхáживать**, -аю, -аешь.

выходить, -ожу, -одишь[未]❶见 выйти. ❷[第一,二人称不用]朝,对着,(面)向. Óкна выхóдят на ýлицу (на юг). 窗户朝街(朝南). Кóмната выхóдит óкнами на мóре. 房间的窗户是朝着海的. ◇**из ряда вон выходящий** 出类拔萃的,杰出的;非常特别的,很不平常的. **не выходить из головы** (或 **из умá**)念念不忘,萦回脑际.

выходиться[1], -ится[完](口语,专)(酒类)酿成. Пиво выходилось. 啤酒酿成了. ‖ 未 **выхáживаться**[1], -ается.

выходиться[2], -ожусь, -одишься[完]❶(俗)(人)病好,复原. ❷(牲畜由于放牧而)添膘. ‖ 未 **выхáживаться**[2], -ается.

выходка, -и, 复二 -док[阴]❶违反常规的举动,反常行为,越轨行为. глýпая ~ 愚蠢的举动. злáя ~ 恶作剧. рéзкая ~ 粗暴的举动. неприличная ~ 不体面的行为. мальчишеская 或 ребяческая ~ 幼稚的举动,轻率的举动. сдéлать ~у прóтив *кого-чего* 对…做出粗鲁的举动. подстрекáть *кого* на нелéпые ~и 怂恿…干蠢事. ❷(口语)(舞蹈中)起舞动作. сдéлать молодéцкую ~у 做一个漂亮的起舞动作. ❸(旧,乐)(在合奏合唱中的)独奏,独唱.

выходник, -á[阳](旧)歇班的工人或职员.

выходно-день, -дня[阳]休假日.

выходнóй [形]❶用作出口的. ~áя дверь 通街的门. ~óе отвéрстие 排出孔. ~áя лéстница 通向外边的楼梯. ~ые ворóта 大门. ❷出门做客用的. ~ костюм 出门穿的服装. ❸休假的. ~ день 休假日,休息日. ❹[用作名词]**выходнóй**, -óго[阳](口语)休假日. ❺[用做名词]**выходнóй**, -óго[阳]; **выходная**, -óй[阴](口语)休假的职工,歇班的职工. Онá сегóдня выходнáя. 她今天歇班. ❻(技)输出的. ~ ток 输出电流. ~ трансформáтор 输出变压器. ~óе напряжéние 输出电压. ❼[用作名词]**выходные**, -ых[复]退职金. ◇**выходнáя роль** (艺)没台词的配角,跑龙套的. **выходнóе пособие** 退职金. **выходнóй лист**(印)(书的)内封. **выходные свéдения** (或 **дáнные**)(书内封上的)版权记录(关于书籍出版地点、时间、印数、开本等的说明);(新闻)电头.

выходочка, -и, 复二 -чек[阴]выходка 1 解的指小.

выходящий, -его[阳]❶(根据规则)轮空的牌手、棋手. ❷(运动)突前的,突前队员.

выхолáживание, -я[中]выхолáживать 的动名词.

выхолáживать [未]见 выхолодить.

выхолáживаться, -ается[未]выхолáживать 的被动.

выхолáщивание, -я[中]выхолáщивать 的动名词.

выхолáщивать [未]见 выхолостить.

выхолáщиваться, -ается[未]выхолáщивать 的被动.

выхоленный [形](皮肤、须、发等)保养得很好的,精心保养的;悉心照料大的. ~ая бородá(精心保养的)美髯. ~ая кóшка 精心豢养的猫.

выхóливать [未]见 выхолить.

выхóливаться [未]❶见 выхолиться. ❷выхóливать 的被动.

выхолить, -лю, -лишь[完] *кого-что* 精心抚养大;照料好,保养好. ~ коня 把马精心饲养大. ~ ребёнка 把孩子细心抚养大. ‖ 未 **выхóливать**, -аю, -аешь.

выхолиться, -люсь, -лишься[完](自己)保养得很好. ‖ 未 **выхóливаться**, -аюсь, -аешься.

выхолодить, -ложу, -лодишь; -ложенный[完] *что*(俗)使冷却,使冷透. ~ кóмнату 使房间变冷. ‖ 未 **выхолáживать**, -аю, -аешь.

выхолодиться, -ится[完]❶ = выстудиться. ❷变冷,变凉,冷却. На сéвере вóздух выхолодился до -50°. 北方气温冷到零下 50 度. ‖ 未 **выхолáживаться**, -ается.

выхолостить, -ощу, -остишь; -ощенный[完]❶ *кого-что* 骟,阉割. ~ коня 骟马. ❷(转) *что*(把精华、精髓)阉割掉. ~ идéю 把思想的精髓阉割掉. ~ содержáние книги 阉割书中的主要内容. ‖ 未 **выхолáщивать**, -аю, -аешь(用于 2 解); **холостить**, -ощý, -остишь(用于 1 解).

выхолощенный [形]失去生动内容的,丧失创造精神的,阉割掉精髓的. ~ые мысли 空洞的思想. ~ язык 干瘪的语言.

выхохáтывать [未]见 выхохотать.

выхохотать, -чу, -чешь[完] *что*(俗)边大笑边说出,大笑着说出;讥笑,嘲笑. ‖ 未 **выхохáтывать**, -аю, -аешь.

вы́храпка, -и[阴]〈俗〉呼噜呼噜地沉睡. задавать ~у 打起呼噜.

выху́ливать[未]见 вы́хулить.

выху́ливаться, -ается[未]〈旧〉выху́ливать 的被动.

вы́хулить, -лю, -лишь[完] кого-что〈旧〉责骂,斥责. ‖未 **выху́ливать**, -аю, -аешь.

вы́хухолевый[形]麝鼹的;麝鼹皮(制)的.

вы́хухолий, -ья, -ье[形]вы́хухоль 的形容词.

вы́хухоль, -я[阳]及-и[阴]❶〈动〉俄罗斯麝鼹(Desmana moschata). ❷麝鼹皮.

вы́хухольный[形]вы́хухоль 的形容词. ~ое се́мя〈旧〉(麝鼹体内的)麝香囊.

вы́царапать, -аю, -аешь[完]что❶(用指甲等)抓出,抠出. Ко́шка вы́царапала щенку́ глаз. 猫抓出了小狗的眼睛. ❷〈转,口语〉кого-что 很费力地得到;解救. ~ у касси́ра ава́нс 好不容易从出纳员那里领到预付款. ❸что(用尖利的东西)划出,刻划. ~ на́дпись на стене́ 在墙上划出字迹. ‖未 **выцара́пывать**, -аю, -аешь.

вы́царапаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉❶费力地攀爬出去. ~ в откры́тое окно́ 从敞开的窗口爬出. ❷〈转〉费力地摆脱困境. ‖未 **выцара́пываться**, -аюсь, -аешься.

выцара́пывание, -я[中]выцара́пывать 的动名词.

выцара́пывать[未]见 вы́царапать.

выцара́пываться[未]❶见 вы́царапаться. ❷выцара́пывать 的被动.

вы́цвести 及〈口语〉**вы́цвесть**, -ету, -етешь; -ел; -етший[完]❶退色;〈转〉憔悴(指人). ~ от вре́мени 因日久退色. ~ на со́лнце 晒退了色. вы́цветший флаг 退了色的旗子. ❷(花)凋谢,开败. ‖未 **выцвета́ть**, -а́ет

выцвета́ние, -я[中]退色.

выцвета́ть[未]见 вы́цвести 及 вы́цвесть.

вы́цедить, -ежу, -едишь; -еженный[完]что❶滤出,滤净. ❷(经细管)倒出,使(经细管)流出,流净. ❸〈口语〉慢慢饮干. Вы́цедил рю́мку коньяку́. 慢慢地喝干一杯白兰地. ❹〈转,口语〉慢吞吞不大愿意地说出. ~ сквозь зу́бы 透过牙缝慢吞吞地说出. ‖未 **выце́живать**, -аю, -аешь.

вы́цедиться, -итея[完]〈液体从口、孔〉淌出,流出,流净. ‖未 **выце́живаться**, -ается.

выце́живание, -я[中]выце́живать 的动名词.

выце́живать[未]见 вы́цедить.

выце́живаться[未]❶见 вы́цедиться. ❷выце́живать 的被动.

выце́ливать[未]见 вы́целить

вы́целить, -лю, -лишь[完] кого-что〈猎〉瞄准. ‖未 **выце́ливать**, -аю, -аешь.

вы́цепить, -плю, -пишь; -пленный[完]что 把…摘下,摘开,使脱钩. ‖未 **выцепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

вы́цепиться, -ится[完]摘下,摘开,脱钩. ‖未 **выцепля́ться**, -я́ется.

выцепле́ние, -я[中]вы́цепить(-ся)——выцепля́ть(-ся)的动名词.

выцепля́ть[未]见 вы́цепить.

выцепля́ться[未]❶见 вы́цепиться. ❷выцепля́ть 的被动.

вы́цыганить, -ню, -нишь[完]что〈俗〉死气白赖地求得.

выча́ливание, -я[中]выча́ливать 的动名词.

выча́ливать[未]见 вы́чалить.

выча́ливаться, -ается[未]выча́ливать 的被动.

вы́чалить, -лю, -лишь[完]что〈海〉解缆,启碇. ~ су́дно 解缆,启碇. ‖未 **выча́ливать**, -аю, -аешь.

выкека́нивание, -я[中]выкека́нивать 的动名词.

вычека́нивать[未]见 вы́чеканить.

вычека́ниваться[未]❶见 вы́чеканиться. ❷вычека́нивать 的被动.

вы́чеканить, -ню, -нишь[完]что 冲制出,模压出(硬币等);〈转〉一字一句地说出,斩钉截铁地说出. ~ моне́ту 冲制硬币. ~ слова́ 一字一字地进出. ‖未 **чека́нить**[1] 及 **вычека́нивать**, -аю, -аешь.

вы́чеканиться, -ится[完]冲制出,模压出. ‖未 **вычека́ниваться**, -ается.

вы́чеканка, -и[阴]вы́чеканить —вычека́нивать 的动名词.

вы́черкать, -аю, -аешь[完]что 勾掉,勾去,划去,删去.

вы́черки, -ов[复]〈俗〉勾掉、删去的字句.

вычёркивание, -я[中]вычёркивать 的动名词

вычёркивать[未]见 вы́черкнуть.

вычёркиваться, -ается[未]вычёркивать 的被动.

вы́черкнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] кого-что 删除,删去,勾去,勾掉;〈转〉取消,废除. ~ кого из спи́ска 把…从名单上除去,除名. ~ две стро́чки 勾掉两行. ◇**вы́черкнуть из па́мяти** кого-что 完全忘却,置于脑后. **вы́черкнуть из свое́й жи́зни** кого 把…从自己的生活中一笔勾销,不再想念…(如同不复存在). ‖未 **вычёркивать**, -аю, -аешь.

вычерне́ние, -я[中]вы́чернить 的动名词.

вычёрнивание, -я[中]вычёрнивать 的动名词

вычёрнивать[未]见 вы́чернить.

вычёрниваться[未]❶见 вы́черниться. ❷вычёрнивать 的被动

вы́чернить, -ню, -нишь[完] кого-что❶〈口语〉染黑,涂黑. ~ во́лосы 把头发染黑. ~ бро́ви 描眉. ❷把…弄黑;弄脏;〈转〉污蔑,中伤. ❸〈旧〉勾掉,删掉(字句,名字等). ‖未 **вычёрнивать**, -аю, -аешь.

вы́черниться, -ится[完]染黑;变脏. ‖未 **вычёрниваться**, -ается.

вы́черпать, -аю, -аешь[完]что 舀出;舀干;〈转〉汲取(题材). ~ во́ду из ло́дки 舀出小船里的水. ~ котёл до дна 把锅舀干. ‖未 **вычёрпывать**, -аю, -аешь; 完,一次 **вы́черпнуть**, -ну, -нешь.

вы́черпаться, -ается[完]舀出,汲出. ‖未 **вычёрпываться**, -ается; 完,一次 **вы́черпнуться**, -нется.

вы́черпка, -и[阴]〈俗〉❶вы́черпать——вычёрпывать 的动名词. ❷舀出的东西(如沙、淤泥等).

вы́черпнуть[完,一次]见 вы́черпать.

вы́черпнуться[完,一次]见 вы́черпаться.

вычёрпывание, -я[中]вычёрпывать 的动名词.

вычёрпывать[未]见 вы́черпать.

вычёрпываться[未]❶见 вы́черпаться. ❷вычёрпывать 的被动.

вы́чертить, -рчу, -ртишь; -рченный[完]что 画出,画成,绘出(某种图形),制图;〈转〉描绘. ~ пятиуго́льную звезду́ 画出五角星. ~ план до́ма 绘制出房屋的平面图. ~ карти́ны бу́дущей жи́зни 描绘未来生活的图景. ‖未 **вычёрчивать**, -аю, -аешь.

вычёрчивание, -я[中]вычёрчивать 的动名词.

вычёрчиватель, -я[阳]描绘器,绘迹器. автомати́ческий ~ кривы́х 自动曲线描绘器.

вычёрчивать[未]见 вы́чертить.

вычёрчиваться, -ается[未]вычёрчивать 的被动

вы́чесать, -ешу, -ешешь[完]что❶把…梳掉,篦掉;梳净;〈口语〉梳好. ~ пе́рхоть из воло́с 篦掉头发里的头皮屑. ~ го́лову 梳好头(发). ❷〈技〉梳理,分梳(麻等). ~ лён 将麻梳好. ‖未 **вычёсывать**, -аю, -аешь.

вы́чесаться, -чешусь, -чешешься[完]梳净(自己)头发,梳好头发. ‖未 **вычёсываться**, -аюсь, -аешься.

вы́ческа, -и[阴]〈口语,专〉вы́чесать——вычёсывать 的动名词

вы́чески, -ов 及 -сок[复]〈技〉(梳下来的)碎屑. льняны́е ~ 碎亚麻屑. ~ конопли́ 碎大麻屑.

вы́честь, -чту, -чтешь; -чел, -чла; -четший; -чтенный; что[完]что из чего❶减去,减;进行减法运算. ~ три из пяти́ 5 减 3. ❷扣除,扣去,扣下. ~ задо́лженность 扣除欠款. ~ из зарпла́ты за журна́л 从工资里扣除杂志费. ‖未 **вычита́ть**, -а́ю, -а́ешь.

вычёсывание, -я[中]вычёсывать 的动名词.

вычёсывать[未]见 вы́чесать.

вычёсываться[未]❶见 вы́чесаться. ❷вычёсывать 的被动.

вы́чет, -а[阳]❶вы́честь——вычита́ть 2 解的动名词. произве-

сти́ ~ из зарпла́ты 由工资里扣钱. ~ накладны́х расхо́дов 扣除杂项开支. За вы́четом штрафа я получа́ю пять рубле́й. 扣除罚款后我领到五个卢布. ❷扣除的款额,扣款. небольшо́й ~数目不大的扣款. Вы́чет составля́ет два́дцать рубле́й. 扣款共计 20 卢布. ❸〈数〉残数,留数,剩余. квадрати́чный ~二次剩余. ◇**за вы́четом** *чего* 除…之外.

вычи́нивать [未]见 вы́чинить.

вычи́ниваться [未]❶见 вы́чиниться. ❷вычи́нивать 的被动.

вы́чинить, -*ню*, -*нишь*[完]*что*〈俗〉修理好,修补好. ~ обувь 修好鞋. ~ ку́ртку 把上衣修补好. ‖ 未 **вычи́нивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́чиниться, -*ится*[完]〈俗〉(被)修理好,修补好. ‖ 未 **вычи́ниваться**, -*ается*.

вы́чинка, -*и*[阴]修理,修补. Шу́ба вы́чинки не сто́ит. 皮袄不值得修补了.

вычисле́ние, -*я*[中]❶вы́числить—вычисля́ть 的动名词;(数)计算. ~ проце́нтов 计算百分比. произвести́ ~(进行)计算. приближённое ~(数)近似计算. ❷计算的结果. опубликова́ть ~я 公布计算结果.

вычисли́мость, -*и*[阴]〈数〉可计算性.

вычисли́мый [形]〈数〉可计算的.

вычисли́тель, -*я*[阳]❶计算员. ❷计算器.

вычисли́тельный [形]计算的,用以计算的. электро́нная ~ая маши́на 电子计算机. ~ центр 计算中心.

вы́числить, -*лю*, -*лишь*[完]*что*❶算出,计算出. ~ себесто́имость 算出成本. ~ широту́ ме́ста 计算出某地的纬度. ❷处理(数字信息). ~ с по́мощью ЭВМ 用电子计算机处理. ❸〈转,俗〉正确估计到,预料到,算准. ❹〈口语〉—一列举(某人的)特征. ‖ 未 **вычисля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

вычисля́ть [未]见 вы́числить.

вычисля́ться, -*я́ется*[未]вычисля́ть 的被动.

вы́чистить, -*чищу*, -*чистишь*; -*чисти* 及〈口语〉-*чисть*; -*чищенный*[完]*кого-что*❶刷净,拭净;清理干净;〈文学〉纯洁(语言等). ~ пальто́ 刷净大衣. ~ боти́нки 擦亮皮鞋. ~ ви́лки 把叉子蹭干净. ~ ко́мнату 清扫房间. ~ коло́дец 掏井. ~ сад 把花园清理干净. ~ ло́шадь 把马刷洗干净. ~ хлев 清粪口圈. ~ язы́к 纯洁语言. ❷清洗,清除出(某组织). ~ *кого* из па́ртии 把…清除出党. ‖ 未 **вычища́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*; **чи́стить**, *чи́щу*, *чи́стишь*(用于 1 解).

вы́чиститься, -*чищусь*, -*чистишься*[完](把自己)弄干净. ‖ 未 **вычища́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься* 及 **чи́ститься**, *чи́щусь*, *чи́стишься*.

вы́чистка, -*и*[阴]вы́чистить(-ся)—вычища́ть(-ся)的动名词.

вы́чистки, -*ов*[复]削下(剥下)的果皮;刮刨下的渣屑.

вычита́емое, -*ого*[中]〈数〉减数.

вычита́ние, -*я*[中]〈数〉减法. знак ~я 减号(−).

вы́читать, -*аю*, -*аешь*[完]*что*❶〈口语〉读出,读到;〈转〉(从某人的面部表情)看出. ~ но́вость в газе́те 在报上读到一条新闻. ~ на *чьём* лице́ *что* 从…的脸上看出…❷〈印〉(付印前)审读;校对. ~ ру́копись 校对手稿. ~ гра́нки 校对长条(排样). ❸〈俗〉读出声,念出来. ‖ 未 **вычи́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

вычита́ть [未]见 вы́честь.

вычита́ться, -*а́ется*[未]вычита́ть 的被动.

вы́читка, -*и*[阴]вы́читать—вычи́тывать 2 解的动名词. ~ машинопи́сного те́кста 校对打字稿. дать ру́копись на ~у 把原稿送去审读.

вычи́тывание, -*я*[中]вычи́тывать 的动名词.

вычи́тывать [未]见 вы́читать.

вычи́тываться, -*ается*[未]вычи́тывать 的被动.

вы́чихать, -*аю*, -*аешь*[完]*что*〈俗〉(打喷嚏)从鼻孔喷出. ‖ 未 **вычи́хивать**, -*аю*, -*аешь*; 完,一次 **вы́чихнуть**, -*ну*, -*нешь*.

вы́чихаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉打(几下)喷嚏. ‖ 未 **вычи́хиваться**, -*аюсь*, -*аешься*; 完,一次 **вы́чихнуться**, -*нусь*, -*нешься*.

вычи́хивание, -*я*[中]вычи́хивать 的动名词.

вычи́хивать [未]见 вы́чихать.

вычи́хиваться [未]见 вы́чихаться.

вы́чихнуть [完,一次]见 вы́чихать.

вы́чихнуться [完,一次]见 вы́чихаться.

вычища́ть [未]见 вы́чистить.

вычища́ться [未]❶见 вы́чиститься. ❷вычища́ть 的被动.

вычище́ние, -*я*[中]вы́чистить(-ся)—вычища́ть(-ся)的动名词.

вычлене́ние, -*я*[中]❶вы́членить 的动名词. ❷〈医〉关节切断术.

вы́членить, -*ню*, -*нишь*; -*ненный*[完]❶〈文语〉= вы́делить. ❷〈数〉把…(划)分成…❸〈医〉关节切断. ‖ 未 **вычленя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

вычленя́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]见 вы́членить.

вы́чурность, -*и*[阴]вы́чурный 的抽象名词. ~ ре́чи 说话做作. ~ украше́ний 装饰过分华丽.

вы́чурный; -*рен*, -*рна*[形]奇巧精致的;过分装饰的;过分华丽的(指语言、文体等);〈旧〉有花纹的,别致的(副 **вы́чурно**). ~ фасо́н пла́тья 独出心裁的衣服式样. ~ стиль баро́кко 精致奇巧的巴洛克式建筑. ~ язы́к 过分雕琢的语言.

вы́чуры, -*чур*[复](单 **вы́чура**, -*ы*[阴])〈口语〉❶奇巧复杂、过于华丽的图案(装饰等). ❷〈转〉奇巧古怪的想法(意向、举动等);矫柔造作. Пе́ла она́ хорошо́ —про́сто и без вы́чур. 她唱得很好,朴实无华.

вы́шагать, -*аю*, -*аешь*[完]*что*〈口语〉步伐匀整地走过(若干距离). ‖ 未 **выша́гивать**, -*аю*, -*аешь*.

выша́гивать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉❶见 вы́шагать. ❷大步流星地走;踱步. ~ в волне́нии по ко́мнате 焦躁不安地在屋里踱来踱去.

вы́шагнуть, -*ну*, -*нешь*[完]〈口语〉一步迈出去.

выша́ривание, -*я*[中]выша́ривать 的动名词.

выша́ривать [未]见 вы́шарить.

выша́риваться, -*ается*[未]〈俗〉выша́ривать 的被动.

вы́шарить, -*рю*, -*ришь*[完]*кого-что*〈俗〉❶到处找遍. ~ все углы́ 找遍各个角落. ❷到处寻找而找到;找出. ‖ 未 **выша́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́шаркать, -*аю*, -*аешь*[完]*что*❶用脚把…蹭掉,擦掉(发出沙沙声). ❷〈旧〉巴结到,乞求到. ‖ 未 **выша́ркивать**, -*аю*, -*аешь*.

выша́ркивание, -*я*[中]выша́ркивать 的动名词.

выша́ркивать [未]见 вы́шаркать.

выша́ркиваться, -*ается*[未]выша́ркивать 的被动.

вы́шатать, -*аю*, -*аешь*[完]*что* 晃动;摇晃着拔出. ‖ 未 **выша́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́шататься, -*ается*[完]晃动. ‖ 未 **выша́тываться**, -*ается*.

выша́тывание, -*я*[中]выша́тывать 的动名词.

выша́тывать [未]见 вы́шатать.

выша́тываться [未]❶见 вы́шататься. ❷выша́тывать 的被动.

вышвы́ривание, -*я*[中]вышвы́ривать 的动名词.

вышвы́ривать [未]见 вы́швырнуть.

вышвы́риваться, -*аюсь*, -*аешься*[未]❶跳出,跃出,冲出. ❷вышвы́ривать 的被动.

вы́швырнуть, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*[完]*кого-что*〈口语〉❶扔出,抛出,掷出,投出. ~ *что* за окно́ 把…扔出窗外. ❷〈转〉逐出,赶走,撵走. ~ интерве́нтов за преде́лы страны́ 把武装干涉者逐出国境之外. ‖ 未 **вышвы́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́швырнуться, -*нусь*, -*нешься*[完]很快地走出,离开. ~ из до́ма 很快地走出房子.

вы́швырять, -*яю*, -*яешь*[完]*что*〈俗〉几下子全扔出去,几下子扔干净.

вы́ше ❶высо́кий 及 высоко́ 的比较级. Э́то де́рево вы́ше. 这棵树较高. Э́то на́до поста́вить вы́ше. 这个应该放高些. Самолёт взлете́л ещё вы́ше. 飞机向上飞得更高了. Она́ была́ вы́ше своего́ кла́сса по разви́тию. 她的智力发展比同班同学高. Он у́мственно вы́ше това́рищей. 他比同志们聪明些. Он шёл вы́ше меня́ тремя́ ку́рсами. 他比我高 3 年级. ❷[副]

(泛指)超出某一界限,在某一限度以上. поднима́ться на шесто́й эта́ж и ~走到6层楼以上. де́ти в во́зрасте от пяти́ лет и ~5岁以上的儿童. ❸[副](口语)上述的,前面提到的. Об э́том вопро́се смотри́те вы́ше. 关于这个问题请看前文. Как бы́ло упомя́нуто вы́ше. 如上所述. ❹[前](接二格)超出…之外;不容…,无可… ~ вся́кой похвалы́ 怎么称赞都不为过分. ~ своего́ ожида́ния 出乎自己意料之外. ~ подозре́ния 不容怀疑 ~ предрассу́дков 不存偏见. Э́то вы́ше моего́ понима́ния. 这是我所不能理解的. Э́то вы́ше мои́х сил. 这是我力所不及的. ❺[前](接二格)位于上游. ~ при́стани 在码头的上游. в ста киломе́трах ~ Харбина́ 在哈尔滨上游100公里的地方. ◇**вы́ше всего́** 高于一切,胜于一切.

выше... [复合词第一部]表示"前"、"上",如 вышена́званный, вышеупомя́нутый, вышеука́занный, вышеозна́ченный.

вышежив́ущие, -*их*[复]住高楼大厦的人.

вышеизло́женный [形]上述的

вышележа́щий, -*ая*, -*ее*[形]位于上面的;(医)高位的;(地质)上覆的. ~ пласт 上覆层.

вышелета́ющий, -*ая*, -*ее*[形]高高飞翔的,飞得很高的.

вышелу́шивать [未]见 вы́шелушить.

вышелу́шиваться [未]❶见 вы́шелушиться. ❷вышелу́шивать 的被动.

вы́шелушить, -*шу*, -*шишь*[完] *что* 去皮取出,剥出,剥壳. ~ зерно́ 拼谷粒;碾谷子. ~ оре́хи 剥榛子(胡桃). ~ из ко́лоса 脱粒. ‖未 **вышелу́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́шелушиться, -*шится*[完]脱壳. ‖未 **вышелу́шиваться**, -*ается*.

вышена́званный [形]上述的,上面提到的.

вышеозна́ченный [形]上述的、上面所说的

вышеотме́ченный [形]上面指出的,上述的.

вышеперечи́сленный [形]上列的,上面列举的

вышеприведённый [形]上述的,上面所引证的.

вы́шептать, -*пчу*, -*пчешь*[完] *что*(俗)悄声地说出,悄悄地讲. ‖未 **вышёптывать**, -*аю*, -*аешь*.

вышёптывать [未]见 вы́шептать.

вышесидя́щий, -*его*[阳]上司,上级.

вышеска́занный [形]上面所说的.

вышестоя́щий, -*ая*, -*ее*[形]上级的. ~ о́рган 上级机关. ~ая инста́нция 上级.

вышеука́занный [形]上述的,上面所说的;上面指出的.

вышеупомя́нутый [形]上面所提到的,上述的

вышиба́ла, -*ы*(俗)❶[阳](旧)(小酒店、妓馆等的)门房(专门对付喝醉的和闹事的人). ❷[阳及阴]指胳臂粗、力气大的人;(骂)无赖.

вышиба́ние, -*я*[中]вышиба́ть 的动名词.

вышиба́ть [未]见 вы́шибить.

вышиба́ться, -*ается*[未]вышиба́ть 的被动.

вы́шибить, -*бу*, -*бешь*; -*шиб*, -*ла*; -*шибший*; -*шибленный* [完] *кого-что*(口语)❶打掉,打落. ~ дверь 把门打下来. ~ стекло́ 打破玻璃. ~ револьве́р из рук банди́та 打掉土匪手里的手枪. ❷(转)逐出,撵出;(俗)开除. Враги́ вы́шиблены из преде́лов страны́. 敌人被逐出国境. ~ из шко́лы 开除出校. ~ *кого* со слу́жбы 解除…的职务. ◇**вы́шибить дух** (或 **ду́шу**) *из кого*(粗,俗)打死,要…的命. **кли́ном** (或 **дуби́ной, гвоздём**) **не вы́шибешь** *из кого*(俗)用楔子(棍子、钉子)也打不掉…念头(看法、成见等). **хмель вы́шибло** *у кого* 酒(突然)醒了,醉意(一下子)消了. ‖未 **вышиба́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вышива́льный [形]刺绣用的,绣花用的. ~ая игла́ 绣花针 ~ые ни́тки 绣花线. ~ая маши́на 绣花机.

вышива́льщик, -*а*[阳]刺绣工人.

вышива́льщица, -*ы*[阴]刺绣女工.

вышива́ние, -*я*[中]❶вышива́ть 的动名词. ~ кресто́м 十字针刺绣. ~ гла́дью 平针刺绣 ❷(常用 вышива́нье)刺绣品,绣活. изя́щное ~精美的刺绣品.

вышива́ть [未]见 вы́шить.

вышива́ться, -*а́ется*[未]вышива́ть 的被动.

вы́шивка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶вы́шить, вышива́ть 的动名词. рису́нок ~и刺绣的花样(图案). ❷绣成的花(纹),绣品 пла́тье с ~ой 绣花衣服. краси́вая ~美丽的刺绣.

вышивно́й [形](口语)绣花的. ~ воротни́к 绣花衣领. ~ые платки́ 绣花头巾.

вы́шивочный [形]вы́шивка 的形容词.

вышина́, -*ы́*[阴]❶高,高度. ба́шня ~о́й в 100 ме́тров 100米高的塔. ❷高处,高空. стоя́ть в ~е́ 站在高处.

вы́шитый [形]绣花的. ~ое бельё 绣花的内衣(被单等).

вы́шить, -*шью*, -*шьешь*; -*шей*; -*шитый*[完] *что* ❶刺绣,把…绣上花. ~ поду́шку шёлком 用丝线刺绣枕头. руба́шка, вы́шитая по подо́лу 大襟上绣花的衬衫. ❷绣上,绣出. ~ узо́р на ковре́ 在地毯上绣上花纹图案. ~ портре́т 绣人像. ‖未 **вышива́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

вы́шка[1], -*и*, 复二 -*шек*[阴]❶(在房屋顶上建成的)阁楼. ❷塔,高台,高架. пожа́рная ~消防瞭望塔. стоя́ть на ~е 站在瞭望台上. бурова́я ~钻井台,井架. парашю́тная ~跳伞塔. пры́жки в во́ду с ~и 从跳台上跳水.

вы́шка[2], -*и*, 复二 -*шек*[阴](口语)极刑,处死,枪毙. дать ~у *кому* 处以极刑.

вышка́рь, -*я́*[阳](口语)(石油)钻塔工,井架工.

вы́шкварки, -*рок*[复](单 **вы́шкварок**, -*рка*[阳])(方)(猪或羊的)油渣.

вы́школенность, -*и*[阴]经受过严格训练. ~ пера́ 受过严格的写作训练.

вы́школить [完]见 шко́лить.

вышкомонта́жник, -*а*[阳]井架安装工,钻塔安装工.

вышкомонта́жный [形]安装井架的,安装钻塔的.

вы́шлифовать, -*фую*, -*фуешь*[完] *кого-что* 磨光;(转,口语)把…训练得举止彬彬有礼. ‖未 **вышлифо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́шлифоваться, -*фуюсь*, -*фуешься*[完]磨光;(转,口语)被训练得举止彬彬有礼. ‖未 **вышлифо́вываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

вышлифо́вывание, -*я*[中]вышлифо́вывать 的动名词.

вышлифо́вывать [未]见 вы́шлифовать.

вышлифо́вываться [未]❶见 вы́шлифоваться. ❷вышлифо́вывать 的被动.

вы́шмыгнуть, -*ну*, -*нешь*[完](口语)(很快地悄悄)溜出去,溜走. ~ в боковую дверь 从旁门溜出去. Из-под я́щика вы́шмыгнула мышь. 从木箱下面溜出一只老鼠.

вы́шний, -*яя*, -*ее*[形]❶(旧、诗)离地面很高的,高空的. ❷(旧,俗)为首的,高级的,最高的. ~ее нача́льство 高级长官,最高长官. ❸(旧,文语)上帝的,上苍的. ~яя си́ла 上帝的力量,神力. ~яя по́мощь 神助,天助. ❹[用作名词]**вы́шний**, -*его*[阳](旧,文语)上帝.

вышны́ривать [未]❶见 вы́шнырять. ❷见 вы́шнырнуть.

вы́шнырнуть, -*ну*, -*нешь*[完](俗)突然冒出,突然跑出,突然出现. ~ из-за поворо́та 突然从拐弯处跑出(出现). ‖未 **вышны́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́шнырять, -*яю*, -*яешь*[完] *кого-что*(俗)❶到处乱串,到处乱钻. ❷到处寻找;到处打听. ‖未 **вышны́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

вышпа́ривание, -*я*[中]вышпа́ривать 的动名词.

вышпа́ривать [未]见 вы́шпарить.

вышпа́риваться, -*ается*[未]вышпа́ривать 的被动.

вы́шпарить, -*рю*, -*ришь*; -*ри* 及 -*рь*[完] *что*(俗)❶(用开水或蒸汽)烫净,蒸净;烫(或蒸)掉气味. ~ бо́чку 把木桶烫干净 ❷(用开水或蒸汽)烫死,蒸死. ~ тарака́нов 烫死蟑螂. ‖未 **вышпа́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

вы́штамповать, -*пую*, -*пуешь*[完] *что*(用模型)冲压出来,压制出来;压出模印来. ‖未 **выштампо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

выштампо́вывать [未]见 вы́штамповать.

выштампо́вываться, -*ается*[未]выштампо́вывать 的被动.

выштукату́ривание, -*я*[中]выштукату́ривать 的被动.

выштукату́ривать [未]见 вы́штукатурить.

выштукату́риваться [未]❶见 вы́штукатуриться. ❷выштy-

катýривать 的被动.

вы́штукатурить, -рю, -ришь[完] *что* 抹上灰泥. ~ стéны 抹墙. ‖未 **выштукатýривать**, -аю, -аешь.

вы́штукатуриться, -рюсь, -ришься[完]〈口语〉抹上灰泥;〈俗,讽〉脂粉抹得太厚. ‖未 **выштукатýриваться**, -аюсь, -аешься.

вы́шутить, -учу, -утишь; -ученный[完] *кого-что*〈口语〉嘲笑,嘲弄. ~ чью мысль 嘲笑…的想法. ~ собесéдника 嘲笑对话人. ‖未 **вышýчивать**, -аю, -аешь.

вышýчивание, -я[中]вышýчивать 的动名词.

вышýчивать[未]见 вы́шутить.

вышýчиваться, -ается[未]вышýчивать 的被动.

выщелáчивание, -я[中]выщелáчивать 的动名词.

выщелáчивать[未]见 вы́щелочить.

выщелáчиваться[未]❶见 вы́щелочиться. ❷выщелáчивать 的被动.

вы́щелк, -а[阳](鸟的)啭声.

вы́щелкать, -аю, -аешь[完](*что* 或无补语)〈俗〉= вы́щелкнуть. ‖未 **выщёлкивать**², -аю, -аешь.

выщёлкивание, -я[中]выщёлкивать¹ 的动名词.

выщёлкивать¹, -аю, -аешь[未](*что* 或无补语)〈口语〉发出短促而断续的声音;(用某物)弄出短促而断续的声音(如马蹄声、机枪声等).

выщёлкивать²[未]见 вы́щелкнуть 及 вы́щелкать.

выщёлкиваться¹, -ается[未]выщёлкивать¹ 的被动.

выщёлкиваться²[未]见 вы́щелкнуться.

вы́щелкнуть, -ну, -нешь[完,一次]*что*〈口语〉打(一下)榧子;发出啪的一声(如枪声等). ~ задви́жку 啪的一声拔开门闩. ‖未 **выщёлкивать**², -аю, -аешь.

вы́щелкнуться, -нется[完](瓜子、坚果等)由壳中脱出,掉落. ‖未 **выщёлкиваться**², -ается.

вы́щелочить, -чу, -чишь[完] *что* ❶〈化〉去碱,脱碱;浸提碱分. ❷〈技〉浸滤,浸提,浸析;沥滤;淋滤. ‖未 **выщелáчивать**, -аю, -аешь.

вы́щелочиться, -ится[完]❶〈化〉去碱,脱碱. ❷〈技〉浸滤(出),浸提(出),浸析(出). ‖未 **выщелáчиваться**, -ается.

вы́щербинка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉小缺口,小缝.

вы́щербить, -блю, -бишь; -бленный[完] *что*〈口语〉弄出缺口;崩刃. ~ нож 把刀刃崩了. Два передних зýба у негó вы́щерблены. 他有两个门牙都豁了. Ступéньки вы́щерблены. 台阶已经残破不平了. ‖未 **выщерблять**, -яю, -яешь.

вы́щербиться, -ится[完]〈口语〉出现缺口,崩出缺口. ‖未 **выщербля́ться**, -яется.

выщерблéние, -я[中]вы́щербить——выщербля́ть 的动名词.

выщербля́ть[未]见 вы́щербить.

выщербля́ться[未]❶见 вы́щербиться. ❷выщербля́ть 的被动.

вы́щипать, -плю; -плешь 及〈口语〉-паю, -паешь 或 -пешь; -пли 及〈口语〉пай 或 -пи 及 -пь[完] *что*(把羽毛、小草等)一绺绺地拔下,拔掉. ~ вóлосы 拔掉头发. ~ пéрья у кýрицы 拔掉母鸡的羽毛. ‖未 **выщи́пывать**, -аю, -аешь; 完,一次 **вы́щипнуть**, -ну, -нешь.

вы́щипнуть[完,一次]见 вы́щипать.

выщи́пывание, -я[中]выщи́пывать 的动名词.

выщи́пывать[未]见 вы́щипать.

выщи́пываться, -ается[未]выщи́пывать 的被动.

вы́щупать, -аю, -аешь[完] *кого-что*〈口语〉❶摸到,摸出. ~ óпухоль 摸出肿块. ~ оскóлок снаря́да в рáненой рукé 摸到受伤手臂里的弹片. ❷摸遍,把全部摸遍,整个儿摸遍. ‖未 **выщýпывать**, -аю, -аешь.

выщýпывание, -я[中]выщýпывать 的动名词.

выщýпывать[未]见 вы́щупать.

выщýпываться, -ается[未]выщýпывать 的被动.

вы́юркивать[未]见 вы́юркнуть.

вы́юркнуть, -ну, -нешь[完]〈俗〉(飞快地,悄悄地)溜出,溜掉. ‖未 **вы́юркивать**, -аю, -аешь.

вы́я, -и[阴]〈旧,雅〉颈,项. гнуть ~ю 弯项,低头;〈转〉пéред кем(在…面前)卑躬屈膝. ◇**склони́ть вы́ю** 屈服.

вы́явить, -влю, -вишь; -вленный[完]❶ *что* 显露,显示,表现出. ~ свои́ спосóбности 表现出自己的才干. ~ своё мастерствó 表现出自己的技巧. ❷ *кого-что* 揭露,暴露,发现. ~ недостáтки в рабóте путём кри́тики и самокри́тики 用批评和自我批评的方法揭露工作中的缺点. ~ огневы́е тóчки врагá 发现敌人的火力点. ~ дарови́тых людéй 发现有才能的人. ‖未 **выявля́ть**, -яю, -яешь.

вы́явиться, -ится[完]显出,露出,暴露出来. Результáт вы́явился. 结果显出来了;有结果了. Вы́явились недостáтки. 缺点暴露出来了. Вы́явились серьёзные разноглáсия. 暴露出严重的分歧. ‖未 **выявля́ться**, -яется.

выявлéние, -я[中]вы́явить(-ся)——выявля́ть(-ся)的动名词.

выявля́ть[未]见 вы́явить.

выявля́ться[未]❶见 вы́явиться. ❷выявля́ть 的被动.

выяснéние, -я[中]вы́яснить¹(-ся)——выясня́ть(-ся)的动名词.

вы́яснеть, -еет[完] = вы́яснить². Нéбо ужé вы́яснело. 天放晴了.

выя́снивать[未]见 вы́яснить².

выя́сниваться[未]见 вы́ясниться².

вы́яснить¹, -ню, -нишь[完] *что* 查明;弄清楚. ~ положéние 查明情况. ~ причи́ны 查明原因. ~ подрóбности 弄清细节. ‖未 **выясня́ть**, -яю, -яешь.

вы́яснить², -ит[完,无人称]〈口语〉放晴,晴朗起来. Ýтром вы́яснило. 早上晴朗起来了. ‖未 **выя́снивать**, -ает.

вы́ясниться¹, -ится[完]查明,解释明白,弄明白,弄清楚. Дéло вы́яснилось. 事情弄清楚了. Вы́яснилось, что подсуди́мый невинóвен. 查明被告无罪. Недоразумéние вы́яснилось. 误会解释清楚了. Вы́яснилось с óтпуском. [无人称]休假的问题弄清楚了. ‖未 **выясня́ться**¹, -яется.

вы́ясниться², -ится[完](大气)变晴朗,转晴;现出,变得清晰可见. ‖未 **выя́сниваться**, -ается 及 **выясня́ться**², -яется.

выясня́ть[未]见 вы́яснить¹.

выясня́ться¹[未]❶见 вы́ясниться¹. ❷выясня́ть 的被动.

выясня́ться²[未]见 вы́ясниться².

Вьет-Ми́н, -а[阳]越盟(越南独立同盟)

вьетми́нский[形]〈政〉越盟的

вьетнáмец[阳]见 вьетнáмцы.

вьетнáмка[阴]见 вьетнáмцы.

вьетнáмки, -мок[复]越南式凉便鞋(夹趾凉鞋).

вьетнáмский[形]越南的;越南人的.

вьетнáмцы, -ев[复](单 **вьетнáмец**, -мца[阳]; **вьетнáмка**, -и, 复二 -мок[阴])越南人.

вью́га, -и[阴]暴风雪. Поднялáсь вью́га. 刮起了暴风雪. Утúхла вью́га. 暴风雪停息了.

вью́жистый[形]常常刮暴风雪的. ~ая зимá 常常刮暴风雪的冬季.

вью́жить, -ит[未](口语)(风雪)大作;[无人称]风雪交加. А ночь мятéжная былá— ~стрáсть. Вью́га такáя-то вью́жит. 那一夜真不平静,风雪交加,真吓人. Бурáн угомони́лся. Лишь слегкá вью́жило. 暴风雪的势头已经煞住了,只是雪片还在微微飘舞.

вью́жливый[形] = вью́жистый.

вью́жно[副]❶见 вью́жный. ❷[用作无人称谓语]刮暴风雪.

вью́жный[形]暴风雪的,伴有暴风雪的. ~ вéтер 旋雪的大风. ~ая погóда 暴风雪的天气.

вьюк, -а 及〈口语〉-á, 复 вью́ки 及〈口语〉-и́[阳]驮运的货包,驮包;驮运货物的袋子,马褡子. налáживать ~и 放好驮褡包. кóжаный ~ 皮马褡子.

вьюн, -á[阳]❶〈动〉泥鳅(Misgurnus anguillicaudatus). ❷〈转,口语〉极灵活的人;诡计多端的人,滑头,善于钻营的人;极灵活的小动物. ❸〈动〉八月鳗幼虫. ❹〈植,俗,方〉= вьюнóк. ❺〈俗,方〉(雪、水等的)涡流,旋涡. ◇**вертéться** (或 **ви́ться**) **вьюнóм**〈口语〉1)不停地来回乱钻. 2) *óколо когó* 老在…跟前转,对…极力献殷勤

вьюни́ть, -ню́, -ни́шь[未]〈俗〉像泥鳅一样钻来钻去;悄悄地

溜过.

вьюнкóвые, -ых[复](植)旋花科(Convolvulaceae).

вьюнóвый[形]❶泥鳅的. ❷[用作名词]**вьюнóвые**, -ых,复.(动)鳅科(Cobitidae).

вьюнóк, -нкá[阳](植)旋花;旋花属(Convolvulus).

вьюркóвые, -ых[复](动)雀科(Fringillidae).

вьюркóвый[形]燕雀的,花鸡的.

вьюрóк, -ркá[阳](动)燕雀,花鸡(Fringilla montifringilla).

вьюрóчек, -чка[阳]вьюрóк 的指小.

вью́чение, -я[中]вью́чить 的动名词.

вью́чить, -чу, -чишь[未]*когó-что* 装驮子;把…驮在(牲口)身上. ~ конéй 给马装驮子. ~ поклáжку на ослá 把货物驮在驴背上. ‖完 **навью́чить**.

вью́читься, -*ится*[未]вью́чить 的被动.

вью́чка, -*и*[阴]вью́чить 的动名词.

вью́чный[形]❶вьюк 的形容词. ❷驮运的(副 **вью́чно**). ~ое живóтное 用于驮载的牲口,驮畜. ~ трáнспорт 驮运. перевози́ть грýзы вью́чно 驮运货物.

вью́шечка, -*и*,复二-*чек*[阴]вью́шка 的指小.

вью́шечный[形]вью́шка 的形容词.

вью́шка, -*и*,复二-*шек*[阴]❶(炉子的)风门,节气阀. печнáя ~ 炉子的烟道插板. откры́ть ~у 开风门. ❷(技)卷车,钢丝车. кáбельная ~ 电缆卷车.

вью́щийся, -аяся, -ееся[形]鬈曲的;蔓生的,爬蔓的. ~иеся вóлосы 鬈发. ~ееся растéние 爬蔓植物.

вэбэсэýшник, -*а*[阳]脱离组织的人(指脱离组织,但仍在名册上的人)(来自 ВБСУ — — вы́бывший, но не сня́вшийся с учёта).

ВЭИ[缩,拼读](Всесою́зный электротехни́ческий институ́т и́мени В. И. Лéнина)全苏列宁电工技术研究所.

ВЭИÓ[缩,拼读](Всесою́зное э́кспортно-и́мпортное объединéние)全苏进出口联合公司.

ВЭМ[缩,拼读,不变及-*а*,阳](завóд вычисли́тельных электрóнных маши́н)电子计算机厂.

ВЭСК[缩](Всеэфиóпский сою́з крестья́н)全埃塞俄比亚农民联盟.

вюртци́т, -*а*[阳](矿)纤锌矿.

вя́жущий, -ая, -ее[形]❶涩的. ~ вкус 涩味. ❷(技)粘结的. ~ие материáлы 胶粘材料,胶合料. ~ие срéдства 收敛剂.

вяз, -*а*[阳](植)榆树;榆属(Ulmus).

вязáльно-трикотáжный[形]编织针织的.

вязáльный[形]编织的. ~ые издéлия 编织品. ~ая маши́на 编织机. ~ые спи́цы 织针. ~ крючóк 钩针.

вязáльщик, -*а*[阳]❶编结工,织毛线的人. ❷捆…的人. ~ снопóв 打禾捆的人.

вязáльщица, -ы[阴]вязáльщик 的女性.

вязáние, -я[中]вязáть 1,3 解的动名词.

вя́занка, -*и*,复二-*нок*[阴](俗,方)❶编织物(如线衣等). рукави́ца-вя́занка(毛)线织无指手套. ❷[复]编织的手套.

вязáнка, -*и*,复二-*нок*[阴]一捆,一束,一把. ~ дров 一捆木柴.

вязáночка, -*и*,复二-*чек*[阴]вязáнка 的指小.

вя́заный[形]编织的. ~ая кóфта 编织的女短上衣.

вязáнье, -я[中](已经织好或正在织的)编织物. отложи́ть ~ в стóрону 把编织的活放在一旁.

вязáть, *вяжý*, *вя́жешь*[未]❶ *что* 捆,缚,扎. ~ снопы́ 打禾捆. ~ вéники 扎笤帚. ~ плоты́ 扎木筏. ~ *что* в ýзел 把…包在包袱里. ❷ *когó-что* 捆住手或足,捆起来,绑起来;(转)束缚,使不自由. ~ разбóйника 把强盗捆起来. ❸ *что* 编结,织. ~ чулки́ 织长袜子. ~ на спи́цах 用织针织. ~ неводá 织鱼网. ❹ *что*(技)(用黏东西)粘合;粘住,粘牢;(用卯榫)连结住,结合住. ~ кáмни цемéнтом 用水泥粘住石头. ~ брёвна 把原木用卯榫连结起来. Эта и́звесть хýдо вя́жет. 这石灰不怎么粘. ❺(*что* 或无补语)弄得嘴里发涩. Тани́н вя́жет. 单宁(酸)涩嘴. Во ртy вя́жет. [无人称]嘴里发涩. ◇**вязáть** *когó* **по рукáм и по ногáм** 限制…自由,束缚…手脚. **вязáть скáзку** 或 **бесéду** 滔滔不绝地讲故事(叙述). ‖未,多次 **вя́зывать**. 现在时不用].

вязáться, *вя́жется*[未]❶ *с чем*(口语)相符合,相符,一致. Однó с други́м не вя́жется. 二者不相符合. ❷(俗)与(某人)结识;与…纠缠不休,与…有瓜葛. Неохóта с э́тим дéлом вязáться. 不愿意沾这件事的边. Да что ты ко мне вя́жешься! 你干吗老缠着我! Ты с ним не вяжи́сь! 你不要跟他搞在一起! Не стóит вязáться в э́ту неприя́тную истóрию. 不必掺和这件不愉快的事. ❸вязáть 的被动. ◇**бесéда не вя́жется** 谈不起来,话不投机. **вязáться не в своё дéло** 多管闲事. **дéло не вя́жется** 事情不顺利,搞不好.

вя́зель, -я[阳](植)小冠花;小冠花属(Coronilla).

вя́земский[形] **вя́земский пря́ник** 维亚济马饼干(一种长方形夹馅饼干,最早生产于俄国 Вя́зьма 城).

вя́зенки 及 **вя́зёнки**, -нок[复](单 **вя́зенка** 及 **вя́зёнка**, -*и*[阴])= вя́занка 2 解.

вязи́га, -*и*[阴]= визи́га.

вязи́говый[形]вязи́га 的形容词.

вязи́жник, -*а*[阳]❶制作或贩卖鱼筋(鲟鱼、鳇鱼、鳣鱼脊筋)的人. ❷爱吃鱼筋(鲟鱼、鳇鱼、鳣鱼脊筋)的人.

вязи́жница, -ы[阴]вязи́жник 的女性.

вязи́жный[形]= вязи́говый.

вя́зка, -*и*,复二-*зок*[阴]❶вязáть 1,3,4 解的动名词;编织的方法. перчáтки ручнóй ~и 手工织的手套. ❷(俗)一串,一束,一捆. ~ ключéй 一串钥匙. ~ бýбликов 一串面包圈. ❸(方)系…的东西(如树皮、细绳等).

вя́зкий; -зок, -зкá 及-зка, -зко; *вя́зче*[形]❶粘的,粘性的,胶粘的;泥泞的,容易陷下去的. ~ое веществó 粘性物. ~ая грязь 粘泥. ~ая дорóга 泥泞的路. ❷(理)粘性的. ~ая жи́дкость 粘性流体. ❸(理)韧(性)的. ~ метáлл 韧金属. ❹(口语)涩的. ~ вкус 涩味.

вязковáтый[形](俗)有点粘的;有点泥泞的;有点涩的.

вязкомéр 及 **вязкомéтр**, -*а*[阳]粘度计.

вя́зкостный[形]有粘性的.

вя́зкость, -*и*[阴]❶胶粘性,粘性;泥泞. ❷(理)(液体或气体的)粘(滞)性;粘(滞)度. коэффициéнт ~и 粘滞系数. ❸(理)(固体的)韧性;韧度.

вязни́к, -*á*[阳]榆树林.

вя́знуть, -ну, -нешь; вяз 及 *вя́знул*, *вя́зла*; *вя́знувший* 及 *вя́зший*[未]❶陷入(粘性的、松散的东西之中);陷进…里而死掉. Колёса вя́знут в грязи́. 轮子陷进泥中. ~ в снегý 陷在雪中. ❷(口语)(食物)塞住,卡住. Мя́со вя́знет в зубáх. 肉塞牙缝了. ❸(俗)纠缠不休. ‖完 **завя́знуть** 及 **увя́знуть**.

вязови́на, -ы[阴](方)= вяз.

вя́зовый[形]❶榆树的;榆木做的. ❷[用作名词]**вя́зовые**, -ых[复]榆科(Ulmaceae).

вязóк, -зкá[阳]вяз 的指小.

вя́зывать[未,多次]见 вязáть.

вязь[1], -*и*[阴]❶(古代把几个字母写在一起作为装饰性图案的)组合字体,连体字,花字;连体字的写法. арáбская ~ 阿拉伯组合字体. ❷(俗)一束,一捆.

вязь[2], -*и*[阴](动)圆腹雅罗鱼(乌克兰方言,= язь).

вя́канье, -я[中]вя́кать 的动名词.

вя́кать, -аю, -аешь[未](俗、方)❶(猫、狗等)断断续续地、有气无力地、哼哼唧唧地叫唤. ❷(俗)胡说,说废话;念得不连贯,不清楚. ❸发出微弱的声音,呻吟. ‖完 **вя́кнуть**, -ну, -нешь.

вя́кнуть[完]见 вя́кать.

вя́ление, -я[中]вя́лить 的动名词.

вя́леный[形]晒干的;风干的. ~ая ры́ба 干鱼. ~ое мя́со 风干肉. ◇**пáреный да вя́леный**(俗,谑)软弱无力的人,脓包.

вя́лить, -лю, -лишь[未]*что*(把鱼、肉等)晒干,风干. ~ ры́бу 把鱼风干. ~ грибы́ 晒蘑菇. ‖完 **провя́лить**.

вя́литься, -*ится*[未]❶晒干,风干. ❷вя́лить 的被动. ‖完 **провя́литься**.

вя́лость, -*и*[阴]❶вя́лый 的抽象名词. ~ мýскулов(医)肌肉弛缓. ~ негати́ва(摄)底片不清晰. ❷委靡,疲塌;枯燥. ~ в рабóте 工作疲塌.

вя́лый [形]❶[长尾]枯萎的，蔫了的. ~ цвето́к 枯萎的花朵. ~ая морко́вь 蔫了的胡萝卜. ~ от хо́лода 冻蔫了的. ❷(转)不活泼的，呆板的；没干劲的，萎靡不振的(副 **вя́ло**). ~ ма́льчик 不活泼的孩子. ~ рабо́тник 没干劲的工作人员. ~ое настрое́ние 萎靡不振的心情. ~ая похо́дка 无力的步伐. Он рабо́тал ме́дленно и вя́ло. 他慢腾腾地，无精打采地干活. ❸漠不关心的，无动于衷的；不尽职的. ❹〈旧，方〉= вя́леный. ◇**вя́лая зима́** 暖和的冬天.

вя́нуть, -ну, -нешь; вял 及 вя́нул, вя́ла; вя́нувший [未]蔫，枯萎，干枯；(转)憔悴，衰颓，衰弱，衰老. Ли́стья вя́нут. 叶子蔫了. ◇**у́ши вя́нут**〈口语〉不堪入耳(指荒谬、粗鲁之言). ‖ 完 **завя́нуть** 及 **увя́нуть**; -вял, вя́ла, вя́дший 及 вя́нувший.

вя́тичи, -ей[复](单 **вя́тич**, -а[阳])❶(史)维亚迪奇人(东斯拉夫部族). ❷维亚特卡人.

вя́тка, -и, 复二-ток[阴]❶维亚特卡种马 ❷维亚特卡秋播黑麦. ❸维亚特卡(基洛夫市产的)手风琴.

вя́тский [形]维亚特卡的. ~ая ло́шадь 维亚特卡种马(= вя́тка 1 解).

вя́ха[1], -и[阴]〈方，植〉= вех.

вя́ха[2], -и[阴]〈旧，方〉❶打，打击；耳光子. ❷错误，失误.

вя́хирь, -я[阳] = витю́тень.

вя́щий, -ая, -ее[形](副 **вя́ще**)〈旧〉❶(文语，现用作谑)更大的，尤甚的. для ~ей убеди́тельности 为了更有说服力. для ~ей предосторо́жности 以防万一. к ~ему сожале́нию 尤为遗憾. к его́ ~ему удово́льствию 特别使他满意. ❷高贵的 ~ие лю́ди 达官贵人.

вя́щший, -ая, -ее[形]〈旧〉= вя́щий (副 **вя́щше**).

Г

г ❶[不变，中]俄语第四字母. ❷[不变，中及阳]俄语辅音[г].

г.[1] [阳] ~ год 年.

г.[2] [缩] = го́род 城市.

г.[3] [缩]❶ ~ господи́н 先生. ❷ ~ госпожа́ 女士，夫人.

г.[4] [缩] ~ грамм 克.

га[1] [感](表示惊奇或喜悦)啊！Га! Како́й стра́шный рев и вой! 啊，多么可怕的吼叫和哀号啊！

га[2] [缩] ~ гекта́р 公顷(万平方米)

ГА [缩](Генера́льная Ассамбле́я)(联合国)大会

гаа́гский [形](荷兰)海牙的. Гаа́гские конве́нции 海牙公约(1899年及1907年关于战争法规等的国际公约).

габа́л, -а[阳](阿塞拜疆的)铃鼓.

габарди́н, -а(-у)[阳]华达呢(又名轧别丁). шерстяно́й ~ 毛华达呢. хлопчатобума́жный ~ 棉华达呢.

габарди́новый [形] габарди́н 的形容词；华达呢缝制的. ~ плащ 华达呢风衣.

габари́т, -а[阳]❶(专)(车辆、机器、建筑物等的)限界，外形尺寸，外廓大小. ~ станко́в 机床限界. ~ железнодоро́жного подвижно́го соста́ва 铁路机车车辆限界. ~ нагру́зки 装载限界. ~ строе́ний 建筑限界. ~ автомоби́ля 汽车总尺寸. дета́ли больши́х ~ов 尺寸大的零件. ❷[复]〈口语，谑〉块头，个头. Соли́дные габари́ты у него́. 他的块头大. ❸〈铁路〉量载规，限界架；量隙规；净距，净空. ❹与实物大小相等的模型.

габари́тный [形]❶габари́т 的形容词. ~ые воро́та〈铁路〉量载规，限界规，限界架，限界门. ❷与限度相符的，不超过限度的.

га́ббро 及 **габбро́** [不变，阳及中]〈矿〉辉长岩.

габио́н, -а[阳]〈建〉石笼，石筐，泥筐(筑堤沉下水用)；铅丝石笼；混凝土块(筑堤用).

габио́нный [形] габио́н 的形容词.

га́битус [há], -а[阳]〈生物，医〉(动、植物及人的)外貌，外形，体态. атлети́ческий ~ 魁梧的体型.

габо́нец [阳]见 габо́нцы.

габо́нка [阴]见 габо́нцы.

габо́нский [形]加蓬的；加蓬人的.

габо́нцы, -ев[复](单 **габо́нец**, -нца[阳]; **габо́нка**, -и, 复二 -нок[阴])加蓬人.

габронемато́з, -а[阳](兽医)(马的)柔线虫病.

ГАБТ [缩，拼读，-а，阳](Госуда́рственный два́жды о́рдена Ле́нина академи́ческий Большо́й теа́тр СССР)(莫斯科)两次荣获列宁勋章的苏联国家模范大剧院.

гава́ец [阳]见 гава́йцы.

гава́йский [形]夏威夷的.

гава́йцы, -ев[复](单 **гава́ец**, -а́йца[阳])夏威夷人

гава́на 及 **гава́нна**, -ы[阴]〈口语，旧〉哈瓦那雪茄烟. хоро́шая ~ 上等哈瓦那雪茄

га́ванский [形] га́вань 的形容词.

гава́нский [形](古巴)哈瓦那的. ~ая сига́ра 哈瓦那雪茄烟.

га́вань, -и[阴]港，港湾；(有时指)港埠，港口城市. есте́ственная ~ 天然港湾. вое́нная ~ 军港. морска́я ~ 海港. речна́я ~ 河港. свобо́дная ~ 自由港. незамерза́ющая ~ 不冻港. войти́ в ~ 进入港口. выходи́ть из ~и 出港.

гавиа́л, -а[阳]〈动〉食鱼鳄，长吻鳄，印度鳄，恒河鳄；[复]食鱼鳄属(Gavialis).

га́вканье, -я[中] га́вкать 的动名词.

га́вкать, -аю, -аешь[未]〈粗俗〉❶(犬)吠，(狗)叫. ❷断断续续地骂骂咧咧. ‖ 完 **прога́вкать**, 一次 **га́вкнуть**, -ну, -нешь.

га́вкнуть [完，一次]见 га́вкать.

гаво́т, -а[阳]加伏特舞(法国古时一种舞)；加伏特舞曲.

га́врик, -а[阳]〈俗〉骗子手，诡计多端的人，奸诈的人.

га́га, -и[阴]〈动〉绒鸭；[复]绒鸭属(Somateria).

гага́кать, -ает[未]〈俗，方〉(鹅、雁等)咯咯叫. ‖ 完，一次 **гага́кнуть**, -нет.

гага́кнуть [完，一次]见 гага́кать.

гага́ра, -ы[阴]〈动〉潜鸟；[复]阿比目，潜鸟目(Gaviiformes 或 Colymbiformes).

гага́рий, -ья, -ье[形] гага́ра 的形容词.

Гага́рина пресс 〈冶〉加加林拉伸试验机.

гагарини́т, -а[阳]〈矿〉氟钙钠钇石，加加林石.

гага́рка, -и, 复二-рок[阴]〈动〉刀嘴海雀(Alca torda).

гага́ровый [形] гага́ра 的形容词.

гага́т, -а[阳]〈矿〉煤玉.

гага́товый [形] гага́т 的形容词. ~ая пу́говица 煤玉扣子.

гагау́з [阳]见 гагау́зы.

гагау́зка [阴]见 гагау́зы.

гагау́зский [形]加告兹人的. ~ язы́к 加告兹语.

гагау́зы, -ов[复](单 **гагау́з**, -а[阳]; **гагау́зка**, -и, 复二 -зок[阴])加告兹人(居住在乌克兰、摩尔多瓦以及保加利亚和罗马尼亚的少数民族，其文化与保加利亚近似).

гага́чий, -ья, -ье[形] га́га 的形容词. ~ пух 绒鸭绒.

гад, -а[阳]❶[常用复数]〈旧，俗〉爬行或两栖类动物. ❷〈转，俗，蔑〉坏蛋，畜生，败类，恶棍. фаши́стские ~ы 法西斯恶棍.

гада́лка, -и, 复二-лок[阴]女算命者，女占卦者.

гада́льный [形]占卜用的,占卦用的,算命用的. ~ые ка́рты 占卦用的纸牌. ~ые ко́сти 占卦用的骰子.

гада́льщик, -а[阳]算命者,占卦者.

гада́льщица, -ы[阴]гада́льщик 的女性.

гада́ние 及 **гада́нье**, -я[中]❶(常为 гада́нье)占卦,算命,看相. ~ на ка́ртах 或 ка́рточное ~ 用纸牌占卜(或算命). увлека́ться ~ем по руке́ 迷恋于看手相. ❷猜测,预料.

гада́тель, -я[阳] = гада́льщик.

гада́тельница, -ы[阴]гада́тель 的女性.

гада́тельный [形]❶[长尾]占卦用的,算命用的. ~ые ка́рты 占卦用的纸牌. ~ые ко́сти 占卦用的骰子. ~ая кни́га 卦书. ❷(-лен, -льна)猜想的,猜测的;可疑的,有疑问的(副 **гада́тельно**). ~ые вы́воды 可疑的结论. ~ые све́дения 可疑的情报. ~ое предположе́ние 难于置信的推测. Успе́х гада́телен. 成功是不无疑问的. Все э́то о́чень гада́тельно. 这一切都十分可疑. Э́то мо́жно говори́ть то́лько гада́тельно. 这样说只能是一种猜测.

гада́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶占卦,算命,占卜. ~ на ка́ртах 用纸牌算命. ~ на во́ске 根据蜡花占卜凶吉. ~ по рома́шкам 用野菊花占卦. ❷ *о чём*(口语)猜测,揣度;(转)(与动词 ду́мать 连用,常带否定词)预料,指望. ~ о чьи́х наме́рениях 猜测…的意图. не ду́мал, не гада́л(口语)完全没有预料到;想也没有想到. ◇**гада́ть на боба́х**(或 **на кофе́йной гу́ще**)(口语,戏,1)根据豆子占吉凶. 2)胡乱猜想,推测,毫无根据地猜测. ‖完 **погада́ть**.

гадёнок, -нка[阳]гад 的指小.

гадёныш, -а[阳](俗)❶爬行或两栖类动物的幼虫,幼崽. ❷(蔑)小混蛋,小恶棍,兔崽子.

га́денький [形]га́дкий 的指小表爱.

Га́дес, -а[阳](希神)冥王,阎王(即 Аид, Плуто́н).

гаджи́ [不变,阳] = хаджи́.

га́дина, -ы[阴]❶(口语) = гад 1 解. ❷(俗,蔑) = гад 2 解. фаши́стские ~ы 法西斯恶棍.

га́дить, *га́жу*, *га́дишь*[未](俗)❶(鸟兽)排粪;拉屎;(蔑)(指人)随地便溺. ❷ *кому* 危害,破坏,暗中使坏. В э́том де́ле кто́-то нам га́дит. 在这件事上有人给我们暗中使坏. ❸ *что* 弄脏,弄得污秽不堪;弄坏. ~ хоро́шую вещь 毁坏好东西. ‖完 **нага́дить**; *нага́женный*(用于 1,2 解).

га́диться, -*ится*[未](俗)(由于…而)弄脏,玷污;损坏. От пы́ли га́дится пла́тье. 衣服上沾满了灰尘.

га́дкий; -*док*, -*дка́*, -*дко*; *га́же*[形]讨厌的,可恶的,令人厌恶的,可憎的;卑劣的,极坏的(副 **га́дко**). ~ челове́к 卑劣的人. ~ посту́пок 可恶的行为. ~ие слова́ 卑鄙的话. ~ая нару́жность 可憎的外貌. ~ая пого́да 恶劣的天气. Мне ложь гадка́. 我憎恶谎言. Айчи́ком гла́док, а дела́ми га́док. 脸儿俊俏,干事却不地道;面善心恶. ◇**га́дкий утёнок** 丑小鸭(来自安徒生童话;生下来的丑小鸭长成美丽的天鹅. 指某人有高贵的品质,卓越的才能,但起初未被发现).

га́дко [副]❶见 га́дкий. Га́дко па́хнет. 有股令人恶心的臭味. Я га́дко спал сего́дня. 今天我睡得很不好. ❷[用作无人称谓语] *кому* 对某事感到不耐烦,厌烦. Мне ста́ло ску́чно и га́дко. 我感到无聊和厌烦.

гадли́вость, -и[阴]厌恶,嫌弃,憎恶.

гадли́вый [形]厌恶的,厌弃的,憎恶的(副 **гадли́во**). ~ жест 令人讨厌的手势. ~ое чу́вство 厌恶的感觉. относи́ться к *кому* с ~ым презре́нием 对…极为嫌恶. Он гадли́во посмотре́л на воню́чую лу́жу. 他嫌恶地看了一眼臭水坑.

га́дов, -а, -о[形]гад 的物主形容词. ~о се́мя(骂)恶棍,狗杂种.

гадовьё, -я́[中,集](俗,方)两栖类动物,爬虫.

гадоли́ний, -я[阳](化)钆(Gd)(来自芬兰化学家 Gadolin 之名).

гадолини́т, -а[阳](矿)硅铍钇矿

гадоли́новый [形]钆的. ~ая земля́ 氧化钆;钆土.

га́достный; -*тен*, -*тна*[形](口语)讨厌的,可恶的,可憎的;卑劣的,极坏的(副 **га́достно**). ~ посту́пок 丑恶的行为. Де́ло для меня́ га́достно оберну́лось! 事情变得对我糟糕透顶!

га́дость, -и[阴](口语)❶肮脏物,污秽东西,令人讨厌的东西. Вы́брось э́ту га́дость. 把这个脏东西扔出去吧. ❷卑鄙行为,下流行为;下流话,肮脏话. сде́лать *кому* ~ 对…做卑鄙的事. наде́лать ~ей 做尽坏事. говори́ть ~и 说下流话. Что за га́дость! 真下流! Фу, кака́я га́дость! 呸,真卑鄙!

гадро́м, -а[阳]及 **гадро́ма**, -ы[阴](植)无维木质部.

га́дфильда сталь(冶)哈特菲特(高锰)钢.

гадю́ка, -и[阴]❶(动)龙纹蝰(Vipera berus);[复]蝰蛇科(Viperidae). ❷(转,俗,骂)蛇蝎心肠的人,令人厌恶的人. Не же́нщина, а гадю́ка. 不是个(女)人,简直是条毒蛇.

гадю́ковые, -ых[复](动)蝰蛇科(Viperidae).

гадю́чий, -ья, -ье[形]гадю́ка 的形容词. ~ яд 蝰蛇毒. ~ уку́с(被)蝰蛇咬伤. ~ья ко́жа 蝰蛇皮.

гадю́чка, -и, 复二-чек[阴]гадю́ка 的指小.

га́ер [га́эр], -а[阳]❶(贵族家庭专门雇养为主人开心的)小丑. ❷(蔑)滑稽人,好诙谐者.

га́ерничать [га́эр], -аю, -аешь[未](旧) = га́ерствовать.

га́ерский [га́эр][形](旧)га́ер 的形容词(副 **га́ерски**). ~ие вы́ходки 小丑的怪动作,出洋相. ~ие ужи́мки 扮鬼脸.

га́ерство [га́эр], -а[中](旧)作丑态,出洋相. Бро́сьте ва́ше га́ерство! 您别出洋相了!

га́ерствовать [га́эр], -*твую*, -*твуешь*[未](口语)作丑态,出洋相. ~ *перед кем* 在…面前逗趣.

га́ечка, -и, 复二-чек[阴]га́йка 的指小.

га́ечный [形]га́йка 的形容词;拧螺丝帽用的. ~ая резьба́ 阴螺纹,内螺纹. ~ ключ 螺帽扳子,扳钳.

га́жение, -я[中]га́дить 的动名词.

газ[1], -а(-у), *на га́зе* 及(俗)*на газу́*[阳]❶气,气体,瓦斯. боло́тный ~ 沼气,甲烷. водоро́дный ~ 氢气. вре́дный ~ 有害气体. радиоакти́вный ~ 放射性气体. сжа́тый ~ 压缩气体. слезоточи́вый ~ 催泪瓦斯. веселя́щий ~ 笑气,一氧化二氮. уга́рный ~ 一氧化碳气. удуши́вый ~ 窒息瓦斯. ядови́тый ~ 毒瓦斯,毒气. ~ без за́паха и цве́та 无臭无色气体. выделя́ть(或 испуска́ть) ~ы 放出气体. ❷煤气(气体燃料的总称);煤气装备,煤气炉灶. приро́дный ~ 天然气. сжи́женный ~ 液化煤气. свети́льный ~ 照明用煤气. сжа́тый ~ в балло́нах 罐装煤气. кварти́ра с ~ом 有煤气设备的住宅. гото́вить пи́щу(或 кипяти́ть во́ду) на ~е 或(俗)на ~у́ 用煤气烧饭(烧水). включи́ть ~ 打开煤气(灶开关). вы́ключить ~ 关上煤气(灶开关). отрави́ться ~ом 煤气中毒. Теа́тр освеща́лся га́зом. 剧院用煤气灯照明. ❸[复]胃肠里的气体,屁气. У больно́го постоя́нные выделе́ния га́зов. 病人经常排气(放屁). ❹(俗)(与 дать, закры́ть 等动词及 по́лный 等形容词连用)(汽车、飞机等内燃机的)油门. по́лный ~ 快车,大油门,大转速. ма́лый ~ 慢车,小油门,小转速. дать(或 пусти́ть) ~ 加大油门. закры́ть ~ 关闭油门. сба́вить ~ 减小油门,减低车速. Маши́на рабо́тает на по́лном газу́. 汽车开足油门.

газ[2], -а(-у)[阳]薄罗纱. пла́тье из ~а 薄纱连衣裙. шаль из ~а 罗纱披巾.

ГАЗ [缩,拼读, -а, 阳]❶(Го́рьковский автомоби́льный заво́д)高尔基汽车制造厂. ❷(该厂生产的)"嘎斯"汽车.

ГАЗ-[缩,拼读](Го́рьковский автомоби́льный заво́д)"嘎斯"(指高尔基汽车制造厂生产的汽车型号),如 ГАЗ-13 «Ча́йка», ГАЗ-24 «Во́лга», ГАЗ-63, ГАЗ-69.

газава́т, -а[阳]宗教战争(伊斯兰教徒反对异教徒的圣战).

газану́ть [完,一次]见 газова́ть. Шофёр газану́л и умча́лся. 司机加大了油门,疾驰而去.

газа́ция, -и[阴](专) = гази́рование. ~ минера́льной воды́ 矿泉水充气.

газвода́, -ы́[阴](口语)汽水. кио́ск ~ы́ 汽水售货亭.

газго́льдер [дэ], -а[阳](技)贮气装置,(煤)气柜,贮气罐.

газе́ла, -ы[阴](旧) = газе́ль[2].

газе́лий, -ья, -ье[形]瞪羚的. ◇**газе́льи глаза́** 富有表情的大眼睛.

газе́лла [зэ], -ы[阴] = газе́ль[1].

газе́ль[1], -и[阴]嘎扎勒诗体(流行于中亚民族的一种源于阿拉伯诗艺的抒情诗体).

газе́ль[2], -и[阴](动)红额羚,瞪羚(Gazella rufifrons);[复]羚羊属(Gazella).

газёр, -*а*[阳]气体发生器,煤气发生炉

газе́та, -*ы*[阴]报,报纸. свежая ～当天的报纸. ежедневная ～日报. у́тренняя ～晨报 вече́рняя ～晚报 однодне́вная ～(只出一天的)报纸专号. официа́льная ～官方报纸. стенна́я ～壁报,墙报. издава́ть (或 выпуска́ть) ～у 出版报纸. узна́ть из газе́т(或 по ～ам)从报上得知. чита́ть в ～е изве́стия *о чём* 在报上读到…消息. выпи́сывать ～у (或 подпи́сываться на ～у)订阅报纸. ◇**жива́я газе́та** 活报剧. **жива́я** (或 **ходя́чая**) **газе́та** 好传播消息的人,爱做小广播的人.

газе́тка, -*и*,复二 -*ток*[阴]газе́та 的指小表爱

газе́тный[形]газе́та 的形容词;报馆的,报界的;卖报的. ～ая статья́ 报纸文章. ～ые но́вости 报上的新闻. ～ая вы́резка 剪报资料. ～ стиль 报章体裁. ～ язы́к 报章语言. ～ая бума́га 新闻纸,白报纸 ～ые рабо́тники 报社工作人员 ～ кио́ск 售报亭.

газе́тчик, -*а*[阳]❶街头报贩,卖报的. ма́льчишки-газе́тчики 报童.❷(口语)办报人,报社工作人员,报纸撰稿人,记者.

газе́тчица, -*ы*[阴]газе́тчик 的女性

гази́[不变,阳]宗教战士(参加"圣战"的伊斯兰教徒)

га́зик, -*а*[阳](口语)(高尔基汽车厂出产的)"嘎斯"牌吉普车.

гази́рование, -*я*[中]гази́ровать 的动名词. ～ напи́тков 饮料充气.

газиро́ванный[形]充过气的,充过碳酸气的(指液体). ～ая вода́ 汽水. ～ые напи́тки 充过气的饮料.

гази́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]❶充气,充碳酸气. ～ минера́льную во́ду 给矿泉水充气.❷(油井、矿井等)释放气体,放气.

гази́роваться, -*руется*[未]гази́ровать ❶解的被动.

гази́ровка, -*и*[阴](口语)❶гази́ровать 的动名词.❷汽水. вы́пить ～и 喝点汽水 ～ с сиро́пом 果汁汽水.

гази́ровщица, -*ы*[阴]卖汽水的女售货员.

гази́ть, -*и́т*[未]❶放气;冒气 ❷(在某物周围)形成气云.

газифика́тор, -*а*[阳]❶煤气化技术专家.❷气化器.

газифика́ция, -*и*[阴](技)❶气化(作用);煤气化. ～ твёрдого то́плива 固体燃料的气化.❷安装煤气设备.

газифици́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*❶使固体燃料化为气体燃料,制取煤气. ～ у́голь 从煤中制取煤气.❷安装煤气设备. ～ кварти́ры 给住宅安装煤气设备

газли́фт, -*а*[阳](技)气升器、气体压缩升油器(采石油用);气举采油.

газли́фтный[形]газли́фт 的形容词. ～ое обору́дование 气升装置 ～ая эксплуата́ция сква́жин 气举采油法.

газо... [复合词第一部]表示"气"、"气体"、"煤气"等,如 газоме́р, газоанализа́тор, газоочи́стка, газосва́рочный.

газоанализа́тор, -*а*[阳](技)气体分析器

газоаппарату́ра, -*ы*[阴]煤气装置,瓦斯装置.

газобалло́н, -*а*[阳]气瓶;瓦斯瓶,瓦斯罐,煤气罐.

газобалло́нный[形]газобалло́н 的形容词 ～ автомоби́ль 燃气汽车. ～ая ата́ка 毒气(罐)攻击

газобензи́новый[形](石油)天然气和汽油的,气油的. ～ заво́д 气油厂.

газобето́н, -*а*[阳](建)气孔混凝土,加气混凝土.

газобето́нный[形]газобето́н 的形容词.

газова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*[未](俗)开动马达;加大油门,加快速度(指汽车、坦克、飞机等) Газу́й, газу́й! ——кри́кнул я води́телю. "加大油门,加大油门!"我向司机喊道. ‖完,一次 **газану́ть**, -*ну́*, -*нёшь*.

газови́к, -*а́*[阳]❶煤气工业的职工.❷煤气发生炉;气体发生器.

газово́з, -*а*[阳]❶燃气机车.❷液化气运输船.

газовоздуходу́вка, -*и*,复二 -*вок*[阴](技)燃气鼓风机;煤气吹送机.

газовозду́шный[形]煤气空气的. ～ая смесь 混合气.

га́зово-печно́й[形]煤气炉的.

га́зово-пылево́й[形] = газопылево́й. ～о́е о́блако 气尘云

газовоспламени́тель, -*я*[阳]煤气点火器

газовщи́к, -*а́*[阳]煤气化技术专家;煤气工人(生产煤气或管理煤气设备的工人).

газовыделе́ние, -*я*[中](技)析气.

га́зовый[1][形]❶газ[1]的形容词:用煤气作燃料的. ～ая промы́шленность 煤气工业. ～ заво́д 煤气工厂. ～ балло́н 煤气罐 ～ая плита́ 煤气炉灶 ～ое освеще́ние 煤气照明. ～ое отопле́ние 燃气采暖. ～ая горе́лка 煤气火口,喷嘴 ～ая ре́зка (技)气割,气切. ～ая сва́рка(技)气焊.❷使用毒瓦斯的. ～ая ата́ка 毒气攻击. ～ая война́ 毒气战争. ～ полк 瓦斯步兵团. ～ снаря́д 毒气弹.

га́зовый[2][形]газ[2]的形容词. ～ шарф 薄纱围巾. ～ое пла́тье 薄纱连衣裙.

газовыхлопно́й[形](技)排气的.

газогенера́тор, -*а*[阳](技)煤气发生炉;气体发生器.

газогенера́торная, -*ой*[阴]煤气发生站.

газогенера́торный[形]газогенера́тор 的形容词. ～ автомоби́ль 气体发生器汽车.

газогидрохими́ческий[形]对溶于水中的气体进行化学分析的. ～ая лаборато́рия 溶水气体化学分析实验室.

газоги́пс, -*а*[阳](建)加气石膏.

газоди́зель, -*я*[阳]压燃式煤气发动机,煤气内燃机,双燃料发动机.

газодина́мика, -*и*[阴]气体动力学.

газодинами́ческий[形]газодина́мика 的形容词. ～ая лаборато́рия 气体动力(学)实验室.

газодина́мо[不变,中]煤气发电机;气动发电机.

газодобыва́ющий, -*ая*, -*ее*[形]采(天然)气的 ～ая промы́шленность 采气工业

газодобы́ча, -*и*[阴]采(天然)气.

газоду́вка, -*и*,复二 -*вок*[阴](技)煤气吹送机,鼓风机.

газодымозащи́тный[形]防煤气和烟雾的.

газожи́дкий[形]含有液体和气体的. ～ая смесь 液气混合物.

газожи́дкостный[形]气体和液体的,气液的. ～ые сме́си 气液混合物.

газозапра́вочный[形](技)(给燃气汽车)加气的. ～ая ста́нция 加气站.

газоизмери́тель, -*я*[阳] = газоме́р.

газоиспо́льзующий, -*ая*, -*ее*[形]利用煤气(作燃料或照明)的. ～ее обору́дование 利用煤气作燃料(或照明)的设备.

газоиспыта́тель, -*я*[阳](技)气体测定器;量气管.

газо́йль, -*я*[阳](化)粗柴油.

газокали́льный[形](技)风淬的.

газока́мера, -*ы*[阴](兽医)气体灭虫室,磺酰疗室.

газокарота́жный[形](技)气体测井的,气测的.

газоконденса́т[дэ], -*а*[阳](矿)凝析气.

газоконденса́тный[дэ][形]газоконденса́т 的形容词. ～ые за́лежи 凝析气藏.

га́зо-ла́зерный[形]: **га́зо-ла́зерный раскро́йщик** 或 **га́зо-ла́зерная установка**(纺织)气体激光裁剪器.

газолече́ние, -*я*[中](兽医)气体治疗,磺酰疗法.

газоли́н, -*а*(-*у*)[阳](由天然气制取的)汽油,轻汽油.

газоли́новый[形]газоли́н 的形容词. ～ дви́гатель 汽油发动机. ～ая гарь 汽油燃烧时发出的焦臭味

газоме́р, -*а*[阳](技)煤气表;气量计.

газомёт, -*а*[阳]毒气迫击炮.

газо́метр 及(旧)**газоме́тр**, -*а*[阳](技)贮气器(用以收集、贮藏和测量气体的仪器).

газоме́трия, -*и*[阴](技)气体定量(法).

газомагистра́ль, -*и*[阴]瓦斯干管.

газомото́р, -*а*[阳]煤气发动机,气体燃料发动机,燃气马达.

газо́н, -*а*[阳]草坪;草坪草. иску́сственный ～人工栽培的草坪. па́рковый ～公园草坪. ～ для декорати́вных и спорти́вных це́лей 观赏及运动场用的草坪. По газо́нам ходи́ть воспреща́ется. 禁止在草坪上行走.

газонагнета́тель, -*я*[阳]煤气增压器.

газонапо́лненный[形]充满气的. ～ ка́бель 充气电缆. ～ые пла́стики 充气塑料.

газонаполни́тельный[形]充气用的. ～ая ста́нция 充气站.

газонасы́щенность, -и[阴]气体饱和度,气体饱和性.
газонепроница́емость, -и[阴](技)气密性,不透气性.
газонепроница́емый[形]不透气的.
газонефтепрово́дный[形]石油天然气管道的,油气管道的.
газонефтепроявле́ние, -я[中](石油)油气显示,油气苗.
газонефтяно́й[形]石油天然气的.
газо́нный[形]газо́н的形容词.
газонокоси́лка, -и,复二-лок[阴](修剪草坪用的)剪草机.
газоно́сность, -и[阴]газоно́сный的抽象名词;含气率. ~ пласта́矿层含气量.
газоно́сный; -сен, -сна[形](地质)含天然气的,含煤气的. ~ пласт煤气层.
газо́нчик, -а[阳]газо́н的指小.
газооби́льность, -и[阴](矿)瓦斯逸出量,含瓦斯率. ~ шахт矿井瓦斯逸出量.
газообме́н, -а[阳](生物)气体交换,气体代谢.
газооборудова́ние, -я[中]天然气设备,煤气设备.
газообра́зный; -зен, -зна[形]气体的,气态的. ~ое состоя́ние(物)气态. ~ые тела́(各种)气体.
газообразова́ние, -я[中](技)气化;造气;煤气制造.
газообразова́тель, -я[阳](技)气体发生器,煤气发生器;气体发生剂,发气剂.
газообразу́ющий, -ая, -ее[形](技)气化的;造气的;制造煤气的.
газооку́ривание, -я[中]毒气熏检,煤气熏检.
газоопа́сный[形]有煤气危险的.
газоопера́тор, -а[阳]天然气(或煤气)装置操作员.
газоотво́д, -а[阳](技)排气管,导气管,煤气导(出)管.
газоотдели́тель, -я[阳](技)气体分离器;防臭栓.
газоочисти́тель, -я[阳](技)气体洗涤器,气体净化器.
газоочи́стка, -и[阴](技)气体净化;气体净化设备.
газоочи́стный[形](技)气体洗涤的,气体净化的.
газопарово́й[形]瓦斯-蒸汽的.
газоперераба́тывающий, -ая, -ее[形](技)天然气加工的.
газопла́менный[形](技)气体火焰的. ~ая обрабо́тка气焰处理.
газоплo̍тный[形]不漏气的,气密的.
газопоглоти́тель, -я[阳](化)气体吸收剂,(真空)吸气剂;吸气器.
газоподогрева́тель, -я[阳](技)气体预热器;煤气预热器.
газопрово́д, -а[阳](技)煤气管道,瓦斯管道. магистра́льный ~干线煤气管道.
газопрово́дный[形]газопрово́д的形容词.
газопроница́емость, -и[阴]газопроница́емый的抽象名词.
газопроница́емый[形]透气的,气体能渗透的.
газопылево́й[形]气(体)尘(埃)的;气体灰尘的. ~ы́е тума́нности气体尘埃(星)云.
газоразда́точный[形]供应天然气(或液化煤气)的. ~ая ста́нция天然气(或液化煤气)供应站.
газоразделе́ние, -я[中](技)分气(法),天然气分离(或分解).
газоразря́дный[形](电)气体放电的. ~ прибо́р气体放电器(管).
газораспределе́ние, -я[中](技)❶配气. ❷配气装置,配气机构.
газораспредели́тель, -я[阳](技)气体分配器,配气装置.
газораспредели́тельный[形](技)配气的,气体分配的.
газоре́зательный[形](技)气割的.
газоре́зка, -и,复二-зок[阴](技)气割;气割器. произвести́ ~у металли́ческой констру́кции气割金属结构.
газоре́зчик[ёщ], -а[阳](技)气割工.
газоре́зчица[ёщ], -ы[阴]газоре́зчик的女性.
газосва́рка, -и[阴](技)气焊.
газосва́рочный[形](技)气焊(用)的.
газосва́рщик, -а[阳](技)气焊工.
газосва́рщица, -ы[阴]газосва́рщик的女性.
газосве́тный[形](电)气体放电的. ~ая ла́мпа荧光灯. ~ая тру́бка气光管.
газосилика́т, -а[阳](技)加气硅酸盐,气孔硅酸盐.
газосмеси́тель, -я[阳](技)混气器,气体混合器.
газоснабжа́ющий, -ая, -ее[形]供气的,煤气供应的. ~ая систе́ма供气系统.
газоснабже́ние, -я[中]煤气供应. автоматизи́рованная систе́ма ~я自动化供气系统.
газосо́с, -а[阳]吸气机,抽气机,排烟(气)装置.
газоспаса́тель, -я[阳](矿井)瓦斯事故急救员.
газоспаса́тельный[形](矿井)瓦斯事故急救的. ~ отря́д瓦斯事故救护队.
газостекло́, -а́[中](建)气孔玻璃,泡沫玻璃(又名пеностекло́).
газосто́йкий[形]❶耐气体(腐蚀)的;防煤气的. ❷不漏气的.
газотро́н, -а[阳](电)充气二极管,(热阴极)充气整流管.
газотру́бный[形](技)火管式的,烟管式的. ~ котёл火管式锅炉,烟管式锅炉.
газотурби́на, -ы[阴](技)燃气(涡)轮机,燃气透平.
газотурби́нный[形](技)燃气涡轮的,燃气轮机的. ~ая устано́вка燃气涡轮装置,燃气轮机装置.
газотурбово́з, -а[阳](技)燃气轮机车.
газотурбовоздуходу́вка, -и,复二-вок[阴](技)燃气(涡)轮鼓风机.
газотурбостроение, -я[中]燃气(涡)轮机制造(业).
газотурбохо́д, -а[阳]❶燃气轮机船. ❷燃气轮机汽车.
газотурбоэлектрохо́д, -а[阳]燃气轮电动机船.
газоубе́жище, -а[中](军)防毒掩蔽部,避毒所.
газоула́вливание, -я[中](技)气体收集.
газоусто́йчивый[形] = газосто́йкий.
газофа́зный[形](技)气相的. ~ая реа́кция气相反应.
газофракциониро́вка, -и[阴](技)气体分馏.
газофракциони́рующий, -ая, -ее[形](技)分馏气体的.
газохи́мия, -и[阴]天然气化学.
газохо́д, -а[阳]❶煤气轮机船. ❷烟道,(锅炉用)煤气道. обра́тный ~气体回流道.
газохрани́лище, -а[中](技)贮气塔,瓦斯塔;贮气器.
газоэлектросва́рка, -и[阴](技)气电焊.
газоэлектросва́рщик, -а[阳](技)气电焊工.
газыри́, -е́й[复](单**газы́рь**, -я́[阳])❶(高加索人缝在长衣胸部上的)子弹夹. ❷图囊的铅笔插.
ГАИ[缩,拼读](Госуда́рственная автомоби́льная инспе́кция)国家汽车检查局.
гаи́ст, -а[阳](口语)国家汽车检查局工作人员.
гаити́йцы, -ев[复](单**гаити́ец**, -йца[阳];**гаити́йка**, -и,复二-йок[阴]) = гаитя́не.
гаитя́не, -я́н[复](单**гаитя́нин**, -а[阳];**гаитя́нка**, -и,复二-нок[阴])海地人.
гаитя́нец[阳]见гаитя́нцы.
гаитя́нин[阳]见гаитя́не.
гаитя́нка[阴]见гаитя́не.
гаитя́нский及**гаити́йский**[形]海地的;海地人的.
гаитя́нцы, -ев[复](单**гаитя́нец**, -нца[阳])海地人.
га́ичка, -и,复二-чек[阴](动)山雀;[复]山雀属(Parus). буроголо́вая ~褐头山雀(P. montanus或P. atricapillus).
гаи́шник, -а[阳](俗)国家汽车检查局职工.
гай, -я, в га́е及в гаю́[阳](方)小树林.
гайа́нец[阳]见гайа́нцы.
гайа́нка[阴]见гайа́нцы.
гайа́нский[形]圭亚那的;圭亚那人的.
гайа́нцы, -ев[复](单**гайа́нец**, -нца[阳];**гайа́нка**, -и,复二-нок[阴])圭亚那人.
гайда́[感](俗) = айда́.
гайдама́к, -а[阳]❶海达马克(18世纪乌克兰第聂伯河右岸地区反抗波兰地主的人民解放运动参加者). ❷[复]1918至1920年间乌克兰民族主义者反对苏维埃政权的武装.
гайдама́ковщина, -ы[阴]海达马克起义.
гайдама́цкий[形]гайдама́к的形容词.
гайдама́чина, -ы[阴] = гайдама́ковщина.
гайдро́п, -а[阳](空)调节索,(气球的)导绳,导索;(海)(扫雷

具的)定高素.

гайду́к, -а́[阳]❶15—19 世纪南部斯拉夫各民族武装抗击土耳其统治的参加者. ❷(18—19 世纪贵族地主的)跟班,随从.

гайду́чество, -а[中]15—19 世纪南部斯拉夫各民族反抗土耳其统治争取独立的运动.

гайду́чий, -ья, -ье 及 **гайду́цкий**[形]гайду́к 的形容词.

гайду́чить, -чу, -чишь[未](南部斯拉夫各民族为反抗土耳其统治而)进行斗争,进行游击战争

га́йка, -и, 复二 га́ек[阴]螺丝帽,螺丝母. отвинти́ть ~у 拧下(或拧松)螺丝帽. завинти́ть ~у 拧紧螺丝帽. ◇**га́йка засла́била** *у кого*(粗俗)吓坏,吓昏了头. **га́йка сла́ба́** *у кого*(俗)没本事,能力不够. Шути́ть-то ты уме́ешь, факт, а вот рабо́ту поста́вить — га́йка у тебя́ сла́ба! 开玩笑你行,这不假,要你抓工作,你就没能耐了! **подкрути́ть**(或 **закрути́ть, завинти́ть**) **га́йки**(俗)要求得更严,卡得更紧.

гайковёрт, -а[阳](技)螺帽扳手,上螺帽器.

гайконарезно́й[形](技)螺帽切丝的. ~ стано́к 螺帽切丝机床,攻螺母机.

гаймори́т, -а[阳](医)上颌窦炎(来自英国解剖学家 Highmore 之名)

га́йморов, -а, -о: **га́йморова по́лость**(解)上颌窦

гайта́н, -а[阳](方)细绳,细带;线带. Ключ висе́л у него́ на гайта́не. 钥匙系在他脖子上套着的细绳上.

гайта́нный 及 **гайта́новый**[形]гайтан 的形容词.

гайта́нчик, -а[阳]гайта́н 的指小.

гак[1], -а[阳](海)铁吊钩. букси́рный ~ 拖(索)钩,牵引钩. грузово́й ~ 吊货钩. подъёмный ~ 起重钩. такела́жный ~ 索具钩. наде́ть пе́тлю на ~ 把索套在吊钩上.

га́к[2], -а[阳]: **с га́ком**(俗)多(一点),有余. де́сять киломе́тров с га́ком 十公里多. часа́ три с га́ком 三个多钟头. кило́ два с га́ком 两公斤多一点.

гак[3], -а[阳]呼声,啊哈声,咳声(猛然用力时喉咙发出的声音). ◇**с га́ку** 一下子. сде́лать *что* с га́ку 一下子干完.

гакабо́рт, -а[阳](海)艉舷,艉栏杆.

гакабо́ртный[形](海)гакабо́рт 的形容词. ~ ходово́й ого́нь 艉航行灯. ~ я́корный ого́нь 后锚灯.

га́канье, -я[中]гакать 的动名词

га́кать, -аю, -аешь[未](俗,方)(猛然用力时)发咳声,发哼声,发啊哈声. ‖ 完,一次 **га́кнуть**, -ну, -нешь.

га́кблок, -а[阳](技)吊钩滑车.

га́кнуть[完,一次]见 га́кать.

гал, -а[阳](理)伽(重力加速单位,来自意大利物理学家 Galileo 之名)

гала́ ❶[不变,阳](史)(17—18 世纪西欧的)宫廷盛典. ❷[不变,形]盛大的,隆重的. гала́-конце́рт 或 конце́рт-гала́ 盛大的音乐会. гала́-спекта́кль 或 спекта́кль-гала́ 盛大的演出. гала́-представле́ние 隆重演出.

галага́н, -а[阳](整块带包膜的)腌鲟鱼子.

гала́го[不变,中](动)狃,婴猴;[复]狃属,婴猴属(Galago).

гала́ксия, -и[阴](动)南乳鱼;[复]南乳鱼属(Galaxias).

галакта́н, -а[阳](化)半乳聚糖.

Гала́ктика, -и[阴](天)❶银河,大河,银河系. ❷[小写]星系.

галакти́ческий[形]Гала́ктика 的形容词. ~ год 银河年. ~ая систе́ма 银河系. ~ая концентра́ция 银面聚度. ~ие тума́нности 银河星云.

галакто́за, -ы[阴](化)半乳糖.

галактоземи́я, -и[阴](医)半乳糖血症(一种在血液中出现乳糖的遗传病).

галакто́метр, -а[阳]乳(比)重计.

галали́т, -а[阳]酪素塑料.

галали́товый[形]галали́т 的形容词.

галантере́йность, -и[阴](旧,口语,讽)галантере́йный 2 解的抽象名词. Това́рищи отно́сятся друг к дру́гу о́чень стро́го и серьёзно, без вся́ких галантере́йностей. 同志们互相严格要求,严肃认真,没有半点虚情假意.

галантере́йный[形]❶галантере́я 的形容词. ~ магази́н 日用小百货商店;服饰用品商店. ~ые това́ры 日用小百货;服饰用品. ❷(转,旧,讽)过分殷勤的,虚情假意的(多指对妇女讨好的男人). ~ое обраще́ние(或 обхожде́ние)过分殷勤的态度. ~ые фра́зы 殷勤的话语,虚情假意的话. ~ кавале́р 十分殷勤的男伴

галантере́йщик, -а[阳](口语)经营日用小百货的商人;经营服饰用品的商人.

галантере́йщица, -ы[阴]галантере́йщик 的女性

галантере́я, -и[阴]❶[集]日用小百货,服饰用品,零星的日用品(如针、线、钮扣、领带、手绢、络带、别针、刷子、镜子、雨伞等等). тексти́льная ~ 纺织日用品,纺织服饰用品(如手帕、头巾等). металли́ческая ~ 金属制零星日用品(如发夹、别针等). ко́жаная ~ 革制日用品,革制服饰用品. торго́вля ~ей 经营日用小百货. ❷(口语)经营上述日用品的商店,日用小百货店. купи́ть *что* в ~е 在日用小百货店买….

гала́нтин, -а[阳] = галанти́р.

галанти́р, -а(-у)[阳](用鱼、肉或野味做的)鱼冻,肉冻.

галанти́рец, -рца[阳]галанти́р 的指小.

гала́нтность, -и[阴]гала́нтный 的抽象名词

гала́нтный; -тен, -тна[形](副 **гала́нтно**)彬彬有礼的,特别殷勤的(常指男子对女子的殷勤). ~ молодо́й челове́к 特别殷勤的青年人. ~ покло́н 恭恭敬敬的鞠躬. Он поступи́л гала́нтно. 他表现得很殷勤.

галате́я, -и[阴](做水手服式样的童装用的)坚实的条纹布.

галга́нт, -а[阳](植) = калга́н.

галда́, -ы́[阴](俗) = галдеж.

галдёж, -ежа́[阳](口语,贬)吵吵嚷嚷,吵闹声,嘈杂声. людско́й ~ 人声嘈杂. подня́ть ~ 引起吵闹.

галдёжный[形]галдеж 的形容词

галде́ние, -я[中]галде́ть 的动名词;嘈杂声,喧嚷声.

галде́ть, -ди́шь[未](俗,贬)喧嚷,吵闹,嘈杂;唧唧喳喳叫. Замолчи́те! Не галди́те! 安静些! 别嚷嚷! Це́лые ту́чи воробьёв галде́ли у кладово́й. 成群的麻雀在仓库旁边唧唧喳喳地叫.

галеа́с, -а[阳]❶大桨帆战船(16—17 世纪欧洲许多国家使用的战船). ❷(北欧沿海使用的)两桅小帆船;(欧洲西北部)圆尾小帆船.

га́лево, -а[中](纺织)综丝.

гале́га, -и[阴](植)山羊豆;山羊豆属(Galega). лека́рственная ~ 山羊豆(G. officinalis).

галени́т, -а[阳](矿)方铅矿.

гале́новы препара́ты(药)盖伦制剂(来自古罗马医生 C. Galenus 之名).

галенофармацевти́ческий[形](药)生产盖伦制剂的. ~ая фа́брика 盖伦制剂厂

галео́н, -а[阳](海,史)西班牙大帆船.

гале́ра, -ы[阴](史)❶大桡战船(19 世纪前欧洲一种大型木制划桨带帆的战船). ❷[常用复数]西欧的一种苦役,罚犯人到大桡战船上做划手. сосла́ть на ~ы 罚(犯人)到战船上服劳役.

галере́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]галере́я 1 解的指小

галере́йный[形]галере́я 的形容词.

галере́я, -и[阴]❶走廊,穿廊,回廊;游廊. стекля́нная ~ 玻璃走廊. вися́чая ~ 凌空的回廊. дом с ~ей 带廊的房子. гуля́ть по ~е 在游廊里散步. ❷(剧院、马戏院中最高层的)楼座. ве́рхняя ~ цирка 马戏院中最高的楼座. ~ 4-го я́руса 第四层楼座. ❸(军,矿)坑道. ми́нная ~(置地雷用的)坑道. подзе́мная ~ 地下坑道. ❹(艺术作品)陈列馆,美术馆. карти́нная ~ 绘画陈列馆. национа́льная ~ 国家美术馆. Третьяко́вская ~ 特列季亚科夫美术馆. ❺(转)*чего* 一系列(典型形象等). ~ литерату́рных ти́пов—系列文学作品中的典型人物.

галёрка, -и, 复二 -рок[阴](口语)❶(剧院中的)顶层楼座. биле́т на ~у 顶层楼座票. сиде́ть на ~е 坐在顶层楼座. ❷[单]顶层楼座观众. ◇**на галёрке**(口语,谑)在最后边,在很远的地方. сиде́ть на галёрке 坐在最后几排.

гале́рный[形]гале́ра 的形容词. ~ флот(古时)大桡船舰队. ~ые престу́пники 在大桡战船上服劳役的犯人.

гале́та, -ы[阴](出海、行军、旅行、野外作业时带的)干饼.

гале́тка, -и, 复二 -ток[阴]гале́та 的指小.

га́лечка, -и, 复二 -чек[阴]га́лька 的指小表爱.

га́лечник, -а[阳]砾石;卵石层.

гáлечниковый [形]砾石、鹅卵石构成的 ~ островóк 砾石堆集成的小岛

гáлечный [形]砾石的,小鹅卵石的;铺满砾石的. ~ое дно реки 砾石河底

галиматья́, -и́[阴]〈俗〉胡言乱语,胡说八道,胡扯. порóть (或 нести́) ~ю 胡说八道,胡扯. петь ~ю 胡唱. Егó речь сплошнáя галиматья́ 他的话全是胡扯

галиóт, -а[阳]〈旧〉平底帆货船

галиóтный [形]галиóт 的形容词.

галипóт, -а[阳]〈化〉海松树脂

галиси́йцы, -ев[复]加利西亚人(居住在西班牙西北部的少数民族).

гали́т, -а[阳]〈矿〉石盐,岩盐.

галифé [фэ] [不变,复及中]马裤;马裤式样. фóрменное ~ 马裤. мужчи́на в брюках ~ 穿马裤的男人.

гáлка, -и,复二-лок[阴]〈动〉慈乌,寒鸦(Corvus monedula). ◇**считáть гáлок** 仰天数鸦(支呆,发愣;无所事事).

галл[1] [阳]见 гáллы[1].

галл[2], -а[阳]〈植〉瘿,菌瘿.

гáлла [不变,阳及阴]加拉人(埃塞俄比亚的民族). ~ язы́к 加拉语.

галлеи́н, -а[阳]〈化〉棓因(染料).

галлерéя, -и[阴]〈旧〉= галерéя.

гáллий, -я[阳]〈化〉镓(Ga).

галликáнский [形]галликáнство 的形容词

галликáнство, -а[中]高卢主义,教皇权力限制主义(13—18 世纪法国宗教政治派别).

галли́т, -а[阳]〈矿〉星云母;灰镓石.

гáллица, -ы[阴]〈动〉❶瘿蚊;[复]瘿蚊科(Cecidomyiidae) ❷瘿蝇;[复]瘿蝇科(Itonididae).

галлици́зм, -а[阳]从法语借用或根据法语构成的词语;法语语风;法语语调.

Гáллия, -и[阴]〈史〉高卢(古代地名,包括现在的法国、比利时、卢森堡、荷兰和瑞士的一部分以及意大利北部).

гáлловый [形]〈化〉棓子的,五倍子的. ~ая кислота〈化〉棓酸,五倍子酸. ~ые краси́тели 棓子染料,五倍子染料.

галломáн, -а[阳]崇拜法国的人,法国迷.

галломáния, -и[阴]崇拜法国,法国迷,崇法狂.

галлóн, -а[阳]加仑(美、英容量单位,英制为 4.546 升;美制量液体为 3.785 升,量散物体为 4.405 升).

галлофи́л, -а[阳]亲法者.

галлофлави́н, -а[阳]〈化〉棓黄素

галлофóб, -а[阳]憎恶法国的人,仇视法国的人.

галлофóбия, -и[阴]憎恶法国,仇视法国

галлоциани́н, -а[阳]〈化〉棓花青,媒染棓酸普青.

галлуази́т, -а[阳]〈矿〉埃洛石,多水高岭土.

гáллы, -ов[复](单 **галл**, -а[阳])❶〈史〉高卢人(公元前 6—5 世纪,栖居在今法国境内的古代民族). ❷〈旧,文语〉法国人.

гáлльский [形]❶〈史〉гáллы 的形容词. ~ язы́к 高卢语. ~ие племенá 高卢部族. ❷〈旧,文语〉法兰西的,法国的. ◇**гáлльский петýх** 法兰西雄鸡(象征法国的一种标志,拉丁语中 gallus 有高卢人和公鸡两个意义). **гáлльское остроýмие** 法国式的幽默.

галлюцинатóрный [形]галлюцинáция 的形容词. ~ое состоя́ние 幻觉状态.

галлюцинáция, -и[阴]幻觉,错觉. зри́тельная ~ 视幻觉,幻视. слуховáя ~ 听幻觉,幻听.

галлюцини́ровать, -рую, -руешь[未]发生幻觉. ~ от переутомлéния 因疲劳过度而产生幻觉.

галмéй, -я[阳]〈矿〉异极矿;杂硅锌矿.

галлюциногéн, -а[阳]致幻觉剂,致幻觉物.

галлюцинóз, -а[阳]幻觉症.

галó [不变,中]〈气象〉晕. лýнное ~ 月晕. Вокрýг сóлнца бы́ло большóе галó. 太阳周围有一个大大的日晕.

галогéн, -а[阳]〈化〉卤素(即氟、氯、溴、碘和砹的总称).

галогени́д, -а[阳]〈化〉卤化物.

галогени́рование, -я[中]〈化〉卤化(作用)

галогéнный [形]〈化〉卤素的,卤化的. ~ая кислотá 卤酸.

галогенопроизвóдные, -ых[复]〈化〉卤素衍生物.

галóид, -а[阳]〈旧〉= галогéн.

галоиди́рование, -я[中]〈化〉卤化(作用).

галóидный [形]галóид 的形容词.

галоидопроизвóдные, -ых[复]〈化〉卤素衍生物.

галóметр, -а[阳]〈化〉盐量计.

галóп, -а[阳]❶疾驰,奔跑(马的步法之一). подня́ть(或 пусти́ть) коня́ в ~ 驱马奔驰. дéлать вольтижирóвку на ~е 在奔跑的马上作特技表演. Жеребéц пошёл бéшеным галóпом. 公马疯狂地奔驰起来. ❷加洛普舞;加洛普舞曲.

галóпец, -пца[阳]галóп 的指小. бежáть ~пцем(马)小步奔跑.

галопи́рование, -я[中]галопи́ровать 的动名词.

галопи́ровать, -рую, -руешь[未]❶(马)奔驰;(骑马)奔驰. ❷跳加洛普舞. ❸[只用第三人称]急剧增长,加剧. Инфля́ция безýдержно галопи́рует. 通货膨胀不可遏止地加剧.

галопирóвка, -и[阴] = галопи́рование.

галóпом [副]❶骑马疾驰. нести́сь(或 мчáться, скакáть) ~ 骑马飞奔. пусти́ть лóшадь ~ 纵马疾驰. ❷〈转〉非常快,极迅速. Собы́тия пошли́ галóпом. 事态发展得非常快. Доклáдчик прошёлся галóпом по вáжной тéме. 报告人对重要题目却一带而过. ◇**галóпом по Еврóпам**(口语,贬)1)匆匆一游,走马观花;非常快地(干…). 2)一知半解,不求甚解.

галоскóп, -а[阳] = галóметр.

гáлосы, -ос[复]〈气象〉晕. лýнные ~ 月晕. сóлнечные ~ 日晕.

галотрихи́т, -а[阳]〈矿〉铁明矾

галофи́т, -а[阳]〈植〉耐盐植物,盐土植物.

гáлочий, -ья, -ье[形]гáлка 的形容词.

гáлочка, -и,复二-чек[阴]❶ гáлка 的指小. ❷〈口语〉钩号(√). стáвить ~и на поля́х кни́ги 在书页边上划上钩号. постáвить ~у(转)做上记号(意即完成了某项工作任务). для ~и(转,口语,贬)只是为了画个圈(应付).

галóши, -лóш[复](单 **галóша**, -и[阴])胶皮套鞋. надéть ~ 穿上套鞋. ходи́ть в ~ах 穿着套鞋

галóшки, -шек[复](单 **галóшка**, -и[阴])галóши 的指小表爱.

галóшница, -ы[阴]制胶皮套鞋的女工.

галóшный [形]галóша 的形容词. ~ цех 制套鞋车间.

галс, -а[阳]〈海〉❶(船的航向与风的关系)抢风方向;受风角. прáвый ~ 右抢风方向(即右舷风). идти́ лéвым ~ом 左舷风行驶. перемени́ть ~ 改变抢风方向. ❷(帆下)前角索,前缭. сажáть ~ 拉紧前缭.

гáлсовый [形]галс 的形容词.

гáлстук, -а[阳]领带;领结;领巾. с ~ом 或 в ~е 及〈谑或讽〉при ~е 打着领带. гáлстук-бáнтиком 蝴蝶形领结. завязáть ~ 系好领带. ослáбить ~ 松开领带. снять ~ 解下领带. пионéрский ~ 少先队员的领巾. Он нóсит наря́дный гáлстук. 他系着漂亮的领带. ◇**заложи́ть** (或 **зали́ть**) **за гáлстук**〈俗,谑〉喝酒,喝醉酒.

гáлстучек, -чка[阳]гáлстук 的指小表爱.

гáлстучный [形]гáлстук 的形容词.

гáлстучник, -а[阳]〈动〉剑鸻(Charadrius hiaticula).

галтéль, -и[阴]及 **гáлтель**, -я[阳]〈专〉❶装饰压条,压缝条. ❷线脚刨,凹沟刨. ❸(用凹沟刨刨出的)圆凹线脚;半圆槽. ❹内圆角,倒角,倒圆.

галтóвка, -и[阴]〈技〉滚光(处理),滚筒清理(指小铸件).

галýн, -á[阳](衣帽上用金银线制的)金带、银带,金银边饰,金银饰纽. серéбряный ~ 银饰线. погóнный ~ 肩章金银饰线. чёрный картýз с золоты́м ~óм 缀金线的黑色帽子.

галýнный [形]галýн 的形容词. ~ воротни́к 缀有金银饰线的衣领. ~ая тесьмá 金(银)线绦.

галýнщик, -а[阳]〈旧〉制作金银丝带、丝绦的工匠;贩卖金银丝带、丝绦的商人.

галýргия, -и[阴]〈化〉制盐术;制盐业

галýшечки, -чек[复](单 **галýшечка**, -и[阴])галýшки 的指小表爱.

галýшки, -шек[复](单 **галýшка**, -и[阴])面疙瘩(乌克兰食

品).суп с ～ами 疙瘩汤. ～со сметáной 加酸奶油的面疙瘩. варить～ 煮疙瘩汤.

гáлфвинд, -а[阳](海)横风航向(船纵剖面与风向成 90°);横风.

галчóнок, -нка,复 -чáта, -чáт[阳]小穴乌,寒鸦幼雏.

гальбáн, -а[阳](化)波斯树脂,古蓬香脂.

гальванёр, -а[阳](旧时海军的)枪炮电工兵

гальванизáция, -и[阴]❶电镀.❷直流电疗.

гальванизи́рование, -я[中]гальванизи́ровать 的动名词.

гальванизи́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что❶电镀.❷用直流电治疗. ～ сéрдце лягýшки 给青蛙心脏通上电流. ◇**гальванизи́ровать труп**(文语,讽)(企图)使僵尸还魂. Всякая попы́тка гальванизи́ровать труп самодержáвия обреченá на неудáчу. 一切想使专制制度复活的企图注定要失败.

гальванизи́роваться, -руется[未]гальванизи́ровать 的被动.

гальвани́зм, -а[阳]❶流电(由化学变化产生的电流);流电现象.❷流电学.❸(医)电疗法.

гальванизовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未]кого-что＝гальванизи́ровать.

гальванизовáться, -зýется[未]гальванизовáть 的被动.

гальвани́ческий[形](电)❶电流的,伽伐尼电流的(来自意大利科学家 Galvani 之名). ～ие элемéнты(原)电池,伽伐尼电池.❷电镀的;电疗的. ～ое покры́тие 电镀层. ～ие процедýры 电疗.

гальвáно[不变,中](印)电铸版.

гальвано...[复合词第一部]表示"直流的"、"电镀的"、"电疗的",如 гальванотéхника, гальванóметр.

гальваногли́фия, -и[阴]❶电镀制版术.❷(印)电铸版.

гальванокáустика, -и[阴]❶电腐蚀法,电刻术.❷(医)电烧灼法,电烙术.

гальванокаусти́ческий[形]гальванокáустика 的形容词.

гальванокáутер, -а[阳](医)电烙器.

гальваномагни́тный[形]电磁的. ～ые полупроводникóвые прибóры 电磁半导体器件.

гальванóметр, -а[阳](电)电流计,检流表.

гальванометри́ческий[形](电)电流计的,检流表的.

гальванопла́стика, -и[阴](技)电铸(术).

гальванопласти́ческий[形]гальванопла́стика 的形容词. ～ая вáнна 电铸槽.

гальваноскóп, -а[阳](电)验电器,检流计.

гальваностéгия, -и[阴]电镀,电镀术

гальваностереоти́п, -а[阳](印)电镀(铅)版.

гальваностереоти́пия, -и[阴](印)电镀(铅)版术,电铸制版法.

гальванотáксис, -а[阳](生物)趋电性.

гальванотерапи́я, -и[阴](电)电疗法

гальванотéхник, -а[阳]电镀技工.

гальванотéхника, -и[阴]电镀电铸术;电镀(技)术.

гальваноти́пия, -и[阴]＝гальваностереоти́п.

гальванотропи́зм, -а[阳](生物)向电性.

гáлька, -и,复二 -лек[阴]砾石,卵石. морскáя ～ 海边的卵石. мель из гáлек и пескá 卵石和沙子形成的浅滩. Мóре выкáтывало нá берег гáльку[用作集合名词]海浪不断把卵石冲到岸上.

гáльковый[形]гáлька 的形容词. ～ая дорóга 鹅卵石路.

гальмирóлиз, -а[阳](地质)海解作用,(岩石、矿物的)海底分解作用.

гальюн, -а[阳](海)❶古时帆船上船首用作厕所的地方.❷(舰船上的)厕所.

гам, -а(-у)[阳](口语)喧哗,吵嚷;(狗、鸟等的)杂乱叫声. весёлый ребя́чий ～ 孩子们欢乐的喧嚷声. подня́ть шум и ～ 喧嚷起来. собáчий ～ 犬吠声

гамáда, -ы[阴]石漠,石质沙漠(如撒哈拉和戈壁等).

гамадриáда, -ы[阴](神话中的)树精.

гамадри́л, -а[阳](动)阿拉伯狒狒(Comopithecus hamadryas).

гамази́д, -а[阳](动)革螨;[复]革螨总科(Gamasoidea)

гамáк, -á[阳]吊床,绳床. качáться в ～é 躺在露天吊床上摇晃. спать в ～é 在吊床上睡觉

гамамели́довые, -ых[复](植)金缕梅科(Hamamelidaceae).

гамáн, -а[阳](俗,方)小皮口袋(烟荷包、钱包等).

гаманóк, -нкá[阳]гамáн 的指小.

гамáши, -áш[复](单 **гамáша**, -и[阴])护腿套. сукóнные ～ 呢护腿

гамби́ец[阳]见 гамби́йцы.

гамби́йка[阴]见 гамби́йцы.

гамби́йский[形]冈比亚的;冈比亚人的

гамби́йцы, -ев[复](单 **гамби́ец**, -и́йца[阳]; **гамби́йка**, -и,复二 -и́ек[阴])冈比亚人.

гамбáр, -а[阳](鞣皮革及做药剂用的)槟榔膏.

гамби́т, -а[阳](棋)送子开局(国际象棋开局时弃子求势). фéрзевый ～ 放弃王后侧卒. королéвский ～ 放弃王侧卒.

гамби́тный[形]гамби́т 的形容词.

гамбýзия, -и[阴](动)食蚊鱼(Gambusia affinis).

гáмбургер, -а[阳]汉堡包.

гáмбургский[形](德国)汉堡的.

гамéта, -ы[阴](生物)配子.

гаметáнгий, -я[阳](生物)配子囊.

гаметогенéз, -а[阳](生物)配子发生.

гаметофи́т, -а[阳](植)配子体.

гаметоци́т, -а[阳](遗传)配(子)母细胞.

гамéть 及 **гами́ть**, -млю, -ми́шь[未](俗,方)大声吵嚷,喧哗. Не гами́, дай лю́дям уснýть! 别吵嚷了,让人家睡觉吧!

гáмканье, -я[中]гáмкать 1 解的动名词.

гáмкать, -аю, -аешь[未](俗,方)❶(狗、狐狸等)断续地吠叫. ❷骂人.||完,一次 **гáмкнуть**, -ну, -нешь.

гáмкнуть[完,一次]见 гáмкать.

гáмлет, -а[阳]哈姆雷特式的人物(指善于深入思索,但不能迅速果断采取行动,经常处于动摇和犹豫之中的人.源出于莎士比亚的剧作《哈姆雷特》).

гамлети́зм, -а[阳](旧,文语)哈姆雷特性格,哈姆雷特气质.

гамлéтик, -а[阳]гáмлет 的指小.

гáмлетовский[形]哈姆雷特式的. ◇**гáмлетовский вопрóс** 生死攸关的问题.

гамлéтовщина, -ы[阴](蔑)＝гамлети́зм.

гáмма[1], -ы[阴]❶(乐)音阶. мажóрная ～ 大音阶. минóрная ～ 小音阶. диатони́ческая ～ 自然音阶. игрáть ～ы на роя́ле 在钢琴上练习弹音阶.❷(转)(与名词二格连用)顺序渐变的一系列事物或现象(多指颜色、声音、情绪等);(机)系列(一整套尺寸大小不同的机器). крáсочная ～ 色阶. ～ красок 一系列递次变化的颜色. ～ звýков 一系列渐次变化的声音. ～ настроéний 种种变化的情绪. ～ товáрных станкóв-автомáтов 自动车床系列. ширóкая ～ маши́н 大量同类机械.❸(摄,口语)反差系数.

гáмма[2], -ы[阴]❶伽马(希腊语字母表第三字母 γ 的名称).❷(理)伽马(地磁场强度单位).

гáмма-[复合词第一部]组成某些科技术语,表示"γ",如 гáмма-лучи́, гáмма-каротáж, гáмма-терапи́я.

гáмма-аппарáт, -а[阳]γ(射)线装置.

гáмма-бáрст, -а[阳]γ 瞬爆.

гáмма-вспы́шка, -и[阴]γ 爆发.

гáмма-глобули́н, -а[阳]γ 球蛋白,丙种球蛋白.

гаммагрáмма, -ы[阴]γ 射线照片,γ 线描记图.

гаммагрáфия, -и[阴]γ 射线照相术,γ 线描记术.

гаммáда, -ы[阴]＝гамáда.

гáмма-дефектоскопи́я, -и[阴]γ 射线探伤(法).

гáмма-желéзо, -а[中](冶)γ 铁.

гáмма-излучáтель, -я[阳]γ 辐射体.

гáмма-излучéние, -я[中]γ 辐射. радиоакти́вное ～ 放射性 γ 辐射. косми́ческое ～ 宇宙 γ 辐射.

гáмма-кáмера, -ы[阴]γ 线照相机(一种医疗器械).

гáмма-каротáж, -а[阳]γ 射线测井

гáмма-квáнт, -а[阳]γ 量子.

гáмма-лучи́, -éй[复](理)γ 辐射,γ 射线(＝гáмма-излучéние).

га́мма-ме́тод, -а[阳]〈地质〉γ法,伽马法.
га́мма-облуче́ние, -я[中]γ线照射
га́мма-радиоакти́вность, -и[阴]γ线放射现象,γ放射性
га́мма-сни́мок, -мка[阳]γ线相片.
га́мма-спектро́метр, -а[阳]γ射线能谱仪.
га́мма-спектроскопи́я, -и[阴]γ射线光谱学
га́мма-съёмка, -и[阴]γ辐射测量.
га́мма-терапевти́ческий[形]га́мма-терапия 的形容词.
га́мма-терапи́я, -и[阴]γ射线疗法.
га́мма-топо́граф, -а[阳]γ线定位器.
га́мма-устано́вка, -и, 复二-вок[阴]γ射线装置
га́мма-фу́нкция, -и[阴]γ函数
га́мма-части́цы, -иц[复]〈理〉γ粒子,γ质点
гаммо́граф, -а[阳]γ射线照相装置,γ线描记器.
гамогене́з[нэ], -а[阳]〈生物〉有性生殖.
ГАМТ[缩,拼读](Госуда́рственный академический Ма́лый теа́тр)国家模范小剧院.
ГАН[缩,拼读](Герма́нская акаде́мия нау́к)德国科学院
га́нглиевый[形]га́нглий 的形容词.
га́нглий, -я[阳]〈医〉❶神经节. брюшно́й ~ 腹神经节. грудно́й ~ 胸神经节. ❷腱鞘囊肿.
гангре́на, -ы[阴]〈医〉坏疽. га́зовая ~ 气性坏疽.
гангрено́зный[形]〈医〉坏疽的
га́нгстер, -а[阳]暴徒,匪徒,强盗. америка́нские ~ы 美国的强盗. ~ы пера́(转)文痞.
гангстери́зм, -а[阳]强盗行径;有组织的犯罪. полити́ческий ~(转)强权政治
га́нгстерский[形]га́нгстер 的形容词. ~ая ло́гика 强盗逻辑.
га́нгстерство, -а[中]强盗行为,匪徒行径.
гандбо́л, -а[阳]〈运动〉手球.
гандболи́ст, -а[阳]手球运动员.
гандболи́стка, -и, 复二-ток[阴]гандболи́ст 的女性.
гандбо́льный[形]гандбо́л 的形容词. ~ матч 手球赛. ~ врата́рь 手球守门员.
ганди́зм, -а[阳]〈政〉甘地主义
гандика́п, -а[阳]❶〈运动〉让步赛(比赛开始时让弱者略占优势) ❷混合赛马(年龄及强弱不同的马参加的比赛) ❸一种山牌戏.
га́ндшпуг, -а[阳]〈海〉绞盘棒;起重杆,橇杆,铁挺.
ГА́НЕФО[缩,拼读](英语 GANEFO—Спартакиа́да но́вых развива́ющихся сил)新兴力量运动会.
га́нец[阳]见 га́нцы.
Га́нза, -ы[阴]〈史〉汉萨同盟(14—17 世纪以吕贝克市为首的德国北部城市间的商业政治同盟).
ганзе́йский[形]Га́нза 的形容词. Ганзе́йский сою́з 汉萨同盟.
Ганиме́д, -а[阳]❶〈希神〉伽尼墨得斯(美少年,被宙斯掠去当酒童). ❷〈天〉木卫三(星名). ❸[小写]〈转,谑〉侍者,堂倌
га́нка[阴]见 га́нцы.
ганниба́лов, -а, -о[形]=анниба́лов.
ганниба́ловский[形]=анниба́ловский.
гано́идный[形]〈动〉硬鳞鱼(类)的.
гано́иды, -ов[复]〈动〉硬鳞鱼类(Ganoidei).
гансву́рст, -а[阳]❶(德国民间戏剧中的)丑角,小丑 ❷(德国木偶戏中的)滑稽人物,滑稽角色.
га́нский[形]加纳的;加纳人的.
ганте́ль[тэ], -и[阴,常用复数]〈运动〉哑铃. упражне́ния с ~ями 哑铃操.
га́нцы, -ев[复](单 **га́нец**, -нца[阳]; **га́нка**, -и, 复二-нок[阴])加纳人
гаоля́н, -а[阳]〈植〉高粱(Sorghum vulgare 或 S. chinense). коси́ть ~ 割高粱.
гаоля́новый[形]高粱的;高粱做的.
ГАО́Р[缩,拼读](Госуда́рственный архи́в Октя́брьской револю́ции)国家十月革命档案馆.
гаоша́нь[不变,阳及阴]高山族(中国少数民族)
ГАП[1][缩,拼读](Гвине́йское аге́нтство печа́ти)几内亚新闻社
ГАП[2][缩,拼读,不变及 а,阳](гла́вный архите́ктор прое́кта)总建筑设计师
гаплогра́фия, -и[阴]叠字漏写(漏写重复的字母、音节或单词).
гапло́ид, -а[阳]〈遗传〉单倍体.
гапло́идный[形]〈遗传〉单倍的. ~ая фа́за 单倍期
гаплоло́гия, -и[阴]〈语言〉叠音脱落(相同或近似音节的脱落现象,如 знаменоно́сец→знамено́сец; радоду́шный→раду́шный).
гапти́ческий[形]抓握的. ~ие реа́кции(初生婴儿的)抓握反应
гаптотропи́зм, -а[阳]〈植〉向触性.
гара́ж, -а[阳](停放及修理汽车用的)汽车房,汽车库 поста́вить маши́ну в ~ 把汽车停在汽车库.
гара́ж-автома́т, гаража́-автома́та[阳]自控汽车库.
гара́жный[形]гара́ж 的形容词. ~ые мастерски́е 汽车库小检修工场.
гарнси́н, -а[阳]〈化〉茄伦辛,茜草染料.
гара́нт, -а[阳]〈文语〉保人,担保人;担保国.
гаранти́йный[形]гара́нтия 的形容词. ~ ремо́нт 保修 ~ срок 担保期限,保证期,保险期. ~ое письмо́ 保单,保证书;担保信 ~ догово́р(外交)保障条约.
гаранти́рование, -я[中]гаранти́ровать 的动名词.
гаранти́рованный[形]受法律保障的;得到保证的,有把握的. ~ заём 有担保的借款. ~ урожа́й 有把握的收成 ~ о́тдых 有保障的休息.
гаранти́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶ *что* 保证,对…给予保证,保证得到… ~ безопа́сность 保证安全 ~ ка́чество това́ра 保证产品质量. ~ свобо́ду сло́ва 保障言论自由. ~ всем наро́дам по́лное равнопра́вие во всех областя́х жи́зни 确保各族人民在生活的各方面享有完全平等权利. ❷ *кого-что от чего*〈文语〉保障,担保…不… ~ от убы́тков 保证不受损失. ~ от вся́ких неожи́данностей 保证不出任何意外事故. ~ от безрабо́тицы 保障不失业 Э́то гаранти́рует нас от катастро́фы. 这可以保障我们不出事故.
гаранти́роваться, -руется[未]гаранти́ровать 的被动.
гара́нтия, -и[阴]❶担保,保单,保证,保障. часы́ с ~ей 有保(修)单的钟表. продава́ть това́ры с ~ей 售货带保单. стано́к с авари́йной ~ей 附有保修单的车床. ~ про́чности 保证结实耐用. ~ свобо́ды печа́ти 保障出版自由. ~ национа́льной незави́симости 保障民族独立. дать ~ю *кому* 向…保证,给予…保证. име́ть ~ю 有保障. получи́ть ~ю 得到保证(保障). Нет никако́й гара́нтии 没有任何保障. ❷保证成功的条件,保证不受损害的条件 ~ побе́ды 胜利的保障. ~ ми́ра 和平的保障. ~ выполне́ния пла́на 完成计划的保证. ~ от вреди́тельства 不受损害的保证. ~ от кри́зисов 不出现危机的保证 В э́том гара́нтия на́шего успе́ха. 我们成功的保障就在这里. ❸〈商,法〉产业、钱款的担保契约. ◇**комсомо́льская гара́нтия** 共青团员的优质生产保证. **рабо́чая гара́нтия** 工人的优质生产保证.
га́рда, -ы[阴](马刀、剑等的)护手盘.
гардемари́н, -а, 复二-ри́нов(用于限定意义)及-ри́н(用于泛指意义)[阳]海军士官候补生(旧俄海军学校的高年级生);(旧俄海军低于海军准尉的)士官军阶.
гардемари́нский[形]гардемари́н 的形容词. ~ие кла́ссы 海军士官班
гарде́ниевый[дэ][形]гарде́ния 的形容词.
гардени́т, -а[阳]〈冶〉细马氏体,硬化体.
гарде́ния[дэ], -и[阴]〈植〉栀子;栀子属(Gardenia).
гардеро́б, -а[阳]❶衣柜. ❷(公共场所的)存衣室,存衣处. ~ теа́тра 剧院存衣室 дежу́рить у ~а 在存衣室值班. ❸(一个人的)全部服装(包括鞋帽在内). бога́тый ~ 服装很多. расхо́ды на ~ 购衣费. ~ арти́стки 女演员的全部服装. обнови́ть ~ 添置服装. В э́том чемода́не весь его́ гардеро́б. 这箱子里是他的全部衣服.
гардеро́бная, -ой[阴]〈旧〉=гардеро́б 2 解. снять пальто́ в ~ой 把大衣脱在存衣室.
гардеро́бный[形]гардеро́б 的形容词 ~ые шкафы́ 存衣柜.
гардеро́бщик, -а[阳]存衣室工作人员.

гардерóбщица , -ы[阴]гардерóбщик 的女性.

гардина , -ы[阴]窗帘,窗帷,窗幔. тюлевые ~ы 透花窗纱. затянýть ~у 拉上窗幔.

гардинка , -и,复二-нок[阴]гардина 的指小.

гардинный [形]гардина 的形容词. ~ая ткань 做窗帘的织物.

гáревый 及 **гаревóй**[形]гарь 的形容词. ~ая дорóжка 煤渣铺的小路.

гарéм , -а[阳]❶(中东伊斯兰教国家中帝王妃嫔的)宫室,后宫;(富人妻妾的)闺阁. ❷[集](指上述)妃嫔;妻妾,(转)(资产阶级、贵族社会中)妾,姘妇. помéщичий ~ крепостнóго врéмени 农奴时代地主的侍妾. цéлый ~ у когó 某人有好几个情妇. ❸[集](转)(一个公畜或公禽的)一群母畜或母禽. ~ петухá 一只公鸡的一群母鸡.

гарéмный [形]гарéм 的形容词. ~ые нрáвы 纳妾的风俗.

гарéмщик , -а[阳]闺阁看守人,宫室看守人(见 гарéм 1 解).

гарéмщица , -ы[阴]гарéмщик 的女性.

гарибальдийский [形]以意大利人民英雄加里波第命名的. ~ие бригáды(1943—1945 年意大利北部在共产党领导下反抗希特勒军队的)加里波第游击队.

гарибальдийцы , -ев[复](单 **гарибальдиец**, -ийца[阳])史)❶加里波第义勇军(19 世纪 40—60 年间在意大利人民英雄加里波第领导下反抗外国压迫的解放斗争组织). ❷意大利援西志愿军(1936—1938 年间意大利人民援助西班牙反抗法西斯叛乱及外国干涉,以加里波第名义组成). ❸加里波第游击队成员(见 гарибальдийский).

гарига , -и[阴](植)荒原,加里哥宇群落(地中海区常绿矮灌木丛).

гáрканье , -я[中]гáркать 的动名词;高喊声,大声吆喝声. ~ ямщикóв 马车夫的吆喝声.

гáркать , -аю, -аешь[未](俗)❶(что 或无补语)高声喊叫,大声吆喝. ❷на когó-что 厉声呵斥,大声吓唬;(方)高声呼唤. ‖完,一次 **гáркнуть**, -ну, -нешь

гáркнуть [完,一次]见 гáркать. ~ «урá»高喊一声"乌拉"

гаркýн , -á[阳]爱大声喊叫的人,大嗓门的人.

гаркýнья , -и,复二-ний[阴]гаркýн 的女性.

гарлемизáция , -и[阴]哈莱姆化(哈莱姆是纽约的一个黑人居住区,哈莱姆化指失业与贫困化).

гáрмала , -ы[阴](植)骆驼蓬;骆驼蓬属(Peganum).

гарматáн , -а[阳](气象)哈麦丹风(从几内亚撒哈拉大沙漠吹来的干燥而炎热的风的土称).

гармин , -а[阳](药)肉叶芸香碱.

гармонизáция , -и[阴]❶(乐)和声法;和声配乐(借用已有曲调配置和声、创作乐曲). ❷协调,匀称. всесторóнняя ~ 全面协调.

гармонизи́ровать , -рую, -руешь[完,未] = гармонизовáть.

гармонизи́роваться , -руется[未]гармонизи́ровать 的被动.

гармонизовáть , -зýю, -зýешь; -зóванный[完,未]что(乐)配置和声. ~ тéму 给音乐主题配置和声. ~ нарóдные пéсни 给民歌配置和声.

гармонизовáться , -зýется[未]гармонизовáть 的被动.

гармóника , -и[阴]❶手风琴. двухря́дная ~ 双排式手风琴. ❷[用作副词]**гармóникой** 及 **в гармóнику** 像手风琴箱的折层似的. сложи́ть лист бумáги гармóникой 把纸片折叠成一层一层的. ❸(口语)(火车等车厢连接处的)褶棚. ❹(理)谐波. ❺(数)简谐函数. ◇**губнáя гармóника** 口琴.

гармони́ровать , -рую, -руешь[未](文语)с кем-чем 与…相协调,与…相符合,与…和谐一致. Словá гармони́руют с постýпками. 言行一致. Обстанóвка дóма вполнé гармони́ровала с егó обитáтелями. 房子里的摆设和它的主人十分相称.

гармони́ст[1] , -а[阳]拉手风琴的人,手风琴手. дуэ́т ~ов 手风琴二重奏.

гармони́ст[2] , -а[阳]❶(乐)和声学家. ❷和谐主义者.

гармóниум , -а[阳](旧)风琴(= фисгармóния).

гармони́ческий [形]❶(乐)和声的,和声学的. ~ стиль в мýзыке 音乐中的和声格调. ~ая гáмма 和声音阶. ❷ = гармони́чный. ~ гóлос 和谐悦耳的嗓音. ~ое движéние 和谐的动作. ~ое развитие человéческой ли́чности 人的个性和谐发展. ~ое сочетáние крáсок 色彩配得谐调. ❸(技)和谐的,调和的. ~ая волнá 谐波. ~ие колебáния 谐振动. ~ анáлиз 调和分析. ~ая фýнкция 调和函数. ~ ряд 调和级数. ~ое срéднее 调和平均数.

гармони́чность , -и[阴] = гармони́чный 的抽象名词.

гармони́чный ; -чен, -чна[形]❶和声的,和谐的,音韵和谐的. ~ые звýки 和谐的声音. ~ бас 和谐悦耳的男低音. ~ое пéние 和谐的歌唱. ❷协调的,相称的,配置得当的(副 **гармони́чно**). ~ые крáски 协调的颜色. ~ые движéния 协调的动作. ~ое настроéние душú 心情顺和.

гармóния[1] , -и[阴]❶(乐)和声;和声学;和声学课. ❷(指声音)和谐;和谐的声音. ~ звýков 声音和谐. мелóдия, испóлненная ~и 和谐悦耳的旋律. Звýки колоколóв сплетáлись в могýчую гармóнию. 各种钟声构成了雄壮的和声. ❸(事物、现象、动作等)协调,一致,和谐,匀称. социáльная ~ 社会和谐. ~ интерéсов 利益协调. ~ крáсок 色彩调和. душéвная ~ 心境平和舒畅.

гармóния[2] , -и[阴](口语) = гармóника 1 解.

гармóнный [形]гармóнь 及 гармóника 的形容词. ~ мáстер 制造手风琴的工匠.

гармóнь , -и[阴](口语) = гармóника 1 解.

гармóшечный [形]гармóшка 的形容词.

гармóшка , -и,复二-шек[阴](口语)❶ = гармóника 1 解. игрáть на ~е 拉手风琴. ❷[用作副词]**гармóшкой** 及 **в гармóшку** = гармóникой 及 в гармóнику (见 гармóника 2 解). сапоги́ в гармóшку 及 гармóшкой 带褶的皮靴.

гармсиль , -я 及 **гармсин**, -а[阳](气象)加尔姆西风(中亚热风).

гáрна , -ы[阴](动)印度羚(Antilope cervicapra).

гáрнец , -нца[阳]❶俄升(旧俄的容量单位,等于 3.28 升). ❷1 俄升的容器.

гарньери́т , -а[阳](矿)硅镁镍矿,滑硅镍矿.

гарни́за , -ы[阴,集](旧,蔑)卫戍部队士兵,驻防军士兵,警备队士兵. мéстная ~ 地方驻防军士兵.

гарнизóн , -а[阳]卫戍部队,驻防军,警备队. мéстный ~ 地方卫戍部队. войскá ~а 卫戍部队. начáльник ~а 卫戍司令,警备司令.

гарнизóнный [形]гарнизóн 的形容词. ~ батальóн 卫戍营. ~ая слýжба 卫戍勤务. ◇**гарнизóнная кры́са**(旧,蔑)卫戍部队士兵. **гарнизóнное госудáрство** 一切为军备服务的国家.

гарни́р , -а[阳](用青菜、马铃薯等做的)配菜. ~ к котлéтам 肉饼的配菜. котлéта с ~ом 带配菜的肉饼. ры́ба в ~е 带配菜的鱼.

гарни́рование , -я[中]гарни́ровать 的动名词.

гарни́ровать , -рую, -руешь[完,未]что ❶加(上)配菜. ❷(旧)修饰,装饰,点缀. ~ плáтье 修饰衣服. ~ торт 装饰大蛋糕.

гарниро́вка , -и[阴]❶гарни́ровать 的动名词. ❷(旧)装饰物. ~ к плáтью 衣服的装饰物. ~ для шляп 帽子的装饰物.

гарнисáж , -а[阳](冶)渣皮,结渣层;壁结,壁渣.

гарниту́р[1] , -а[阳]一副,一套,一组,全套,全副. ~ мéбели(或 мéбельный ~)一套家具. ~ бельá 全套床上用品. ~ пляжнóй одéжды 一套浴衣. типогрáфский ~ 全副铅字.

гарниту́р[2] , -а[阳](旧) = гродету́р.

гарниту́ра , -ы[阴]❶(旧) = гарниту́р[1]. ❷(技)(成套)配件,附件. ~ котлá 锅炉附件.

гарниту́ровый [形]гарниту́р[2] 的形容词. ~ платóк 丝绸头巾.

гарниту́рщик , -а[阳]装配工人,安装工人.

гáрнцевый [形]гáрнец 的形容词;以俄升为单位的,以俄升计算的. ◇**гáрнцевый сбор** 粮食加工费.

гáрный[1] [形](旧)供点燃用的. ~ое мáсло 灯油;制蜡烛用的油脂.

гáрный[2] [形](方)❶漂亮的,美好的(副 **гáрно**). ❷婚礼的;结婚典礼用的;婚宴的.

гáро [不变,阳及阴]加罗人(居住在印度阿萨姆邦的少数民族).

гарпагóн , -а[阳](旧)吝啬人,悭吝人(来自莫里哀喜剧《悭吝人》中主人公的名字).

гáрпиус , -а[阳]松脂,松香.

гáрпия , -и[阴]❶[大写]哈尔皮亚(希腊神话中司暴风雨的有

翅膀的女怪). ❷〈转〉恶妇人,泼妇. ❸[阳,阴]〈转〉残忍的人,吸血鬼. ❹〈动〉(南美产的)大雕鹫(Harpyia destructor). ❺〈动〉毛翼管鼻蝠(Harpiocephalus harpyia).

гарпу́н, -á[阳](捕鲸鱼等的)鱼镖,大鱼叉;潜水运动员猎枪使用的叉形子弹.

гарпунёр, -а[阳] = гарпу́нщик.

гарпу́нить, -ню, -нишь[未] *кого-что* 用大鱼叉、鱼镖捕猎(鲸鱼、海豹等)

гарпу́нный[形] гарпун 的形容词. ~ трос 鱼镖大索. ~ая пу́шка 鱼镖炮,捕鲸炮.

гарпу́нщик, -а[阳]使用鱼镖捕鱼的人,鱼镖手,捕鲸炮手.

гарро́та, -ы[阴]绞箍(西班牙和葡萄牙中世纪使用的铁制刑具,行刑时将螺丝拧紧,使受刑者颈骨断裂而死).

гарсо́н, -а[阳](法、意等国饭馆、咖啡馆的)侍役

гарсонье́рка, -и, 复二 -рок[阴]单身汉寓所.

гарт, -а[阳]〈印〉❶铅字合金. ❷废铅字

гартбле́й, -я[阳]〈冶〉硬铅,铅锑合金.

гарто́вка, -и[阴]表面冷硬处理.

га́ртовый[形] гарт 的形容词.

га́рус, -а[阳]❶粗毛线,粗绒线. вяза́ть *что* из ~а 用粗毛线织…. вышива́ть поду́шку ~ом 用粗绒线绣枕头. ❷哈鲁斯布,充毛布(一种粗糙、厚实的棉织品,用做春秋季大衣料).

га́русинка, -и, 复二 -нок[阴](一根)粗毛线,粗绒线.

га́русный[形] га́рус 的形容词. ~ые мате́рии 哈鲁斯布料,充毛布料. ~ шарф 粗毛线围巾.

гарцева́ние, -я[中] гарцева́ть 的动名词.

гарцева́ть, -цу́ю, -цу́ешь[未]显示矫健敏捷的骑术;矫健敏捷地驰骋. ~ на коня́х 骑着马矫健地驰骋.

гарци́ния, -и[阴]〈植〉藤黄;藤黄属(Garcinia).

га́ршнеп[нэ], -а[阳]〈动〉姬鹬(Lymnocryptes minimus).

гаршне́повый[нэ][形] га́ршнеп 的形容词

гарь, -и[阴]❶焦糊的东西. Па́хнет га́рью. 有焦味儿. ❷煤渣. посы́пать доро́жки ~ю 用煤渣铺路. ❸煤烟子,煤炱. отере́ть ~ со дна котелка́ 擦掉锅底上的煤烟子. ❹森林中被烧过的地方,火烧迹地

гас, -а[阳]〈运动〉猛烈扣杀,扣死. пло́ский ~ 平扣球

ГАС[1][缩,拼读](гидроакусти́ческая ста́нция)水声站,声纳站

ГАС[2][缩,拼读](гидроакусти́ческие сре́дства)水声器材,声纳器材.

ГАС[3][缩,拼读,不变及 -а,阳]❶(гла́вный авиацио́нный склад)航空器材总库. ❷(головно́й авиацио́нный склад)先头航空器材库.

гасие́нда, -ы[阴](西班牙及拉丁美洲的)种植园,庄园;(美国西南部的)庄园中的主要建筑物(如住宅等).

гаси́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈俗〉= гаси́льник 1 解.

гаси́ло, -а[中]〈俗〉= гаси́льник 1 解.

гаси́льник, -а[阳]〈旧〉❶熄灯装置. ❷ = гаси́тель 2,3 解.

гаси́льный[形]熄灭灯火用的;灭火用的;摧残的,压制的.

гаси́льщик, -а[阳] = гаси́тель 2,3 解

гаси́льщица, -ы[阴] гаси́льщик 的女性.

гаси́тель, -я[阳]❶熄灯装置;灭火器. ❷熄灯(火)的人;灭火的人. ❸〈转、旧,文语〉压制者,摧残者. ~ просвеще́ния 摧残教育的人. ❹〈技〉减振器,减弱器,阻尼器. ~ колеба́ний 减振器. ~ эне́ргии〈水利〉消力设备.

гаси́тельница, -ы[阴] гаси́тель 2,3 解的女性.

гаси́ть, *гашу́, га́сишь*[未] *что* ❶熄灭. ~ свечу́ 熄烛. ~ свет 熄灯. ~ костёр 熄灭篝火. ~ папиро́су 熄灭烟卷. ~ ого́нь 灭火;熄灯. ~ электри́чество 关电灯. ~ газ 关煤气. ❷〈转〉抑制,压制;摧残. ~ трево́ги души́ 抑制内心的惊恐. ~ раздраже́ние 抑制愤怒. ~ просвеще́ние 摧残教育. ❸〈技〉减弱,遏止,消除. ~ колеба́ния 减震. ~ звук 减音,消音. ~ ско́рость 减慢速度. ~ си́лу уда́ра 减弱冲击力. ❹注销,使作废;清偿. ~ почто́вую ма́рку 注销邮票(加盖邮戳). ~ задо́лженность 清还欠款. ~ ста́рые долги́ 清偿旧债. ◇**гаси́ть и́звесть** 煮(石)灰. ‖ 完 **загаси́ть**(用于 1 解)及 **погаси́ть**; *-а́шенный*.

гаси́ться, *га́сится*[未] гаси́ть 的被动

гаскона́да, -ы[阴](法国文学中用语)吹牛,夸口,大言不惭.

га́снуть, -ну, -нешь; гас 及 га́снул, га́сла[未]❶(灯火等)逐渐熄灭;变暗. Све́чи га́снут. 蜡烛快点完了;蜡烛快灭了. Ого́нь га́снет. 火在熄灭. Звёзды га́снут. 星光渐暗. ❷〈转〉(感情、希望等)逐渐消失. Ве́ра га́снет. 信心逐渐丧失. Га́снет непосре́дственное чу́вство. 真挚的情感逐渐消失. Наде́жды га́снут. 希望逐渐破灭. ❸〈转〉(人、体力等)逐渐衰弱,消瘦,死亡. Си́лы га́снут. 体力渐衰. В больно́м га́снет жизнь. 病人生命垂危. ‖ 完 **зага́снуть**(用于 1 解), **пога́снуть**(用于 1,2 解)及 **уга́снуть**.

га́спель, -я[阳]绞车,卷扬机.

гастелло́й, -я[阳]〈冶〉哈斯特耐蚀镍基合金.

гастеромице́т, -а[阳]〈植〉腹菌;[复]腹菌目(Gasteromycetales).

гастралги́я 及 **гастра́льгия**, -и[阴]〈医〉胃痛.

гастре́я, -и[阴]〈动〉原肠祖,原肠幼虫. тео́рия ~и 原肠祖说.

гастри́н, -а[阳]〈生理〉促胃液素,胃泌激素.

гастри́т, -а[阳]〈医〉胃炎.

гастри́ческий[形]〈医〉胃的,胃病的.

гастро́з, -а[阳]胃病

гастрозо́ид, -а[阳]〈动〉营养个员,营养水螅.

гастрокси́я, -и[阴]胃酸过多(症).

гастролёр, -а[阳]❶巡回演员,旅行演出的演员. ❷〈转,口语,贬〉临时或短期工作人员;抱临时观点的工作人员. Постоя́нных рабо́тников нет, все гастролёры. 没有固定的工作人员,都是临时的. ❸〈转〉外来作案人,巡回作案人,外来罪犯(指在自己居住地以外的地点作案的罪犯).

гастролёрство, -а[中]❶旅行演出,巡回演出. ❷〈转,口语,贬〉没有长期打算的工作态度,临时观点.

гастролёрша, -и[阴]〈口语〉гастролёр 的女性.

гастро́ли, -ей[复](单 **гастро́ль**, -и[阴])巡回演出,旅行演出,外来的演员表演. загрании́чные ~ 国外演出. ~ столи́чного теа́тра 首都剧院的巡回演出. пригласи́ть на ~(从别处)邀请来演出. выезжа́ть на ~ 去外地巡回演出.

гастроли́ровать, -рую, -руешь[未]❶巡回演出,旅行演出. ❷〈转,口语,贬〉抱临时观点从事某种工作,做临时工.

гастроло́гия, -и[阴]胃病学.

гастро́льный[形] гастро́ли 的形容词. ~ая тру́ппа 巡回剧团. ~ спекта́кль 巡回演出

гастроно́м, -а[阳]❶美食家,饮食讲究的人. ❷(卖鱼、肉熟食品及奶制品、罐头等的)美食店,食品商店.

гастрономи́ческий[形] гастроно́мия 的形容词. ~ие това́ры 食品(指鱼、肉熟食品、奶制品、水果、罐头等). ~ая заку́ска 美味的小吃. ~ магази́н 美食店,食品商店.

гастроно́мия, -и[阴]❶讲究饮食;美食. ❷[集]精制的鱼、肉熟食品及渍腌的蔬菜食品. ры́бная ~ 熟鱼食品. мясна́я ~ 熟肉食品. моло́чная ~ 奶制食品.

гастроно́мка, -и, 复二 -мок[阴] гастроно́м 1 解的女性.

гастропа́тия 及 **гастропатия́**, -и[阴]胃病.

гастропериодини́я, -и[阴]周期性胃痛.

гастропо́ды, -од[复]〈动〉腹足纲(Gastropoda).

гастропо́р, -а[阳]〈动〉原肠孔,胚孔(= бластопо́р).

гастропто́з, -а[阳]〈医〉胃下垂.

гастроррагия́, -и[阴]胃出血.

гастроско́п, -а[阳]胃(窥)镜.

гастроскопи́я, -и[阴]〈医〉胃镜检查.

гастроспа́зм, -а[阳]及 **гастроспа́зма**, -ы[阴]胃痉挛.

гастростоми́я, -и[阴]〈医〉胃造口术

гастротри́хи, -ов[复]〈动〉腹毛纲(Gastrotricha).

гастроце́ль, -я[阳]〈动〉胃膨出;原肠腔

гастроэнтери́т[тэ], -а[阳]〈医〉胃肠炎.

гастроэнтеро́лог[тэ], -а[阳]胃肠病学家.

гастроэнтерологи́ческий[тэ][形] гастроэнтероло́гия 的形容词.

гастроэнтероло́гия[тэ], -и[阴]胃肠病学.

гастроэнтеропа́тия 及 **гастроэнтеропатия́**[тэ], -и[阴]胃肠病

гастроэнтеростоми́я[тэ], -и[阴]〈医〉胃肠吻合术

га́струла, -ы[阴]〈动〉原肠胚.

гаструля́ция ,-*и*[阴](动)原肠胚形成.

гастрэктоми́я ,-*и*[阴](医)胃切除术.

ГАСУ́ [缩,拼读](госуда́рственная автоматизи́рованная систе́ма управле́ния)国家自动化控制系统.

гати́ть ,*гачу́*,*гати́шь* 及 *га́тишь*[未](*что*)(在沼泽地或泥泞地用树干、树枝等)铺出道路. ~ гать 铺束柴路. Мы бу́дем гати́ть боло́та——друго́го вы́хода нет у нас. 我们得铺路过沼泽地,没有别的办法.‖完 **загати́ть**.

гати́ться ,-*и́тся*[未]гати́ть 的被动.

ГАТО́Б[1] [缩,拼读,-*а*,阳](госуда́рственный академи́ческий теа́тр о́перы и бале́та)国家模范歌剧芭蕾舞剧院. 如 ГАТО́Б и́мени Аба́я.

ГАТО́Б[2] [缩,拼读,-*а*,阳](Госуда́рственный академи́ческий теа́тр о́перы и бале́та и́мени С. М. Ки́рова)国家(基洛夫)模范歌剧芭蕾舞剧院.

ГАТТ[гат(т)][缩,拼读](英语 GATT Генера́льное соглаше́ние о тари́фах и торго́вле)关税及贸易总协定.

гаттéрия ,-*и*[阴](动)斑点楔齿蜥(Sphenodon punctatum).

гатто́к ,-*ткá*[阳](动)鼬狐猴;鼬狐猴属(Lepilemur).

гать ,-*и*[阴](用树干、树枝等在沼泽地或泥泞地铺出的)通路;泽间小径,束柴路.

ГА́У[1] [缩,拼读](Гла́вное артиллери́йское управле́ние)总军械部.

ГА́У[2] [缩,拼读](Гла́вное архи́вное управле́ние)档案总局.

га́убица ,-*ы*[阴](军)榴弹炮. скорострéльная ~ 速射榴弹炮. тяжёлая ~ 重榴弹炮. лёгкая ~ 轻榴弹炮. га́убица-пу́шка 榴弹加农炮.

га́убичный [形]га́убица 的形容词. ~ая батарéя 榴弹炮连. ~ ого́нь 榴弹炮火.

Гаудеа́мус [дэ],-*а*[阳](拉丁 gaudeamus)《我们要欢乐》歌(自中世纪流传下来的大学生唱的拉丁语歌).

гаулéйтер ,-*а*[阳](希特勒德国的)区长.

гауптва́хта ,-*ы*[阴](军)❶禁闭室,拘留所. сидéть на ~е 蹲禁闭. посади́ть на ~у 关禁闭. ❷(旧)(要塞中的)警卫室.

гауптва́хтенный [形]гауптва́хта 的形容词.

гауптшарфю́рер ,-*а*[阳](希特勒德国的)上尉.

гауптштурмфю́рер ,-*а*[阳](希特勒德国的)上校.

гау́р ,-*а*[阳](动)印度野牛(Bibos gaurus).

гаусмани́т ,-*а*[阳]黑锰矿.

га́усс ,-*а*,复二 *га́уссов* 及 *га́усс*[阳](电)高斯(磁场强度单位,磁感应单位,来自德国科学家 Gauss 之名).

гаусто́рий ,-*я*[阳](植)吸器,吸根.

га́учо [不变,阳及阴]❶高乓人(西班牙人与阿根廷印第安人的混血儿). ❷[用作不变形容词]南美牧装式样的(指女装).

га́уч-прéсс ,-*а*[阳]伏辊挤压机(造纸用).

га́фель ,-*я*[阳]❶(海)斜桁,桅斜旗杆. ❷桦树(或槭树)分枝的一段(用以制板,有美丽花纹).

га́фний ,-*я*[阳](化)铪(Hf).

гач ,-*а*[阳](化)含油蜡,疏松石蜡.

гачéние ,-*я*[中]гати́ть 的动名词.

га́чи ,-*éй*[复](单 **га́ча**,-*и*[阴])(方)❶裤子,裤腿. засучи́ть ~ 卷起裤腿. ❷大腿.

гашéние ,-*я*[中]гаси́ть 的动名词. ~ пожа́ра 扑灭火灾.

гашёный [形]: **гашёная и́звесть** 熟石灰. **гашёная ма́рка** 盖销的邮票.

гашéтка ,-*и*,复二 *-ток*[阴](枪上的)扳机. нажа́ть (на) ~у пулемёта 按机枪扳机,扣动机枪扳机.

гаши́ш ,-*а*[阳](化,药)(印度)大麻素,大麻膏. кури́ть ~ 吸大麻. Употреблéние гаши́ша приво́дит к гашиши́зму. 吸食大麻能上瘾.

гашиши́зм ,-*а*[阳]吸食印度大麻瘾.

га́шник ,-*а*[阳](方)裤(腰)带;裤腰. подтя́гивать ~ 勒紧裤带.

га́шпиль ,-*я*[阳](鞣皮革等用的)木槽,洗槽.

гашю́ра ,-*ы*[阴]晕翁(线)(在地图上用以标志地形的高低).

га́щивать [未,多次]见 гости́ть.

ГАЭ́С [缩,拼读](гидроаккумули́рующая электростáнция)水力蓄能发电站.

гáя ,-*и*[阴](动)埃及眼镜蛇(Naja haje).

гая́л ,-*а*[阳](动)宽额牛(由 гау́р"印度野牛"驯化成的家畜)(Bibos gaurus frontalis).

ГБ [缩](госуда́рственная библиотéка)国立图书馆.

ГБДТ [缩](Ленингра́дский госуда́рственный Большо́й драмати́ческий теа́тр и́мени М. Го́рького)列宁格勒国家高尔基大剧院,列宁格勒国家大剧院.

ГБК [缩](Госуда́рственная нау́чная библиотéка и́мени В. Г. Короле́нко)(苏联哈尔科夫)国立科罗连科科学图书馆.

ГБЛ [缩](Госуда́рственная библиотéка и́мени В. И. Лéнина)国立列宁图书馆.

ГБНО [缩](Госуда́рственная библиотéка по наро́дному образова́нию и́мени К. Д. Уши́нского)国立乌申斯基国民教育图书馆.

ГБР [缩](гиббереллúн)赤霉素.

ГБС [缩](Гла́вный ботани́ческий сад)(苏联科学院)总植物园.

гв. [缩]❶ = гва́рдия 近卫军. ❷ = гвардéйский 近卫军的.

ГВ [缩](горизо́нт воды́)水位.

гва́здаться ,-*аюсь*,-*аешься*[未](俗)(把自己身上)弄脏,变脏. ~ в земле́ 在泥土里把身上弄脏. ~ в пескé 在沙土里把身子弄脏.

гвалт ,-*а*(-*у*)[阳](口语)吵嚷,嘈杂,喧哗. подня́ть ~ 吵嚷起来.

гвара́ни [不变,阳] = гуара́ни

гвардéец ,-*éйца*[阳]❶近卫军军人. ~éйцы короля́ 国王的近卫军. ❷(在某方面经过锻炼而富有经验的)老手. ~ полéй 种地老手. ~ спо́рта 体坛老手. ❸(集体中的)佼佼者,精英. ~ ГТО 劳卫制成绩优秀者.

гвардéйский [形]近卫军的. ~ая часть 近卫军部队. ~ое зна́мя 近卫军军旗. ~ая вы́правка 训练有素的军人姿势. ◇**гвардéйский миномёт** 近卫迫击炮,火箭炮.

гвардио́н ,-*а*[阳](旧)❶船舶检疫队. ❷ = гвардéец.

гвардио́нец ,-*нца*[阳](旧)❶船舶检疫队工作人员. ❷ = гвардéец.

гвардио́нский [形]гвардио́н 的形容词.

гва́рдия ,-*и*[阴]❶近卫军(经过挑选的精锐部队). национа́льная ~ 国民近卫军. королéвская ~ 皇家近卫军. совéтская ~ 苏联近卫军. морска́я ~ 海军近卫军. ~ и капита́н 近卫军大尉. ~ и майо́р 近卫军少校. ❷(转)久经考验的人(们),忠于革命事业的战士(们). ста́рая железнодоро́жная ~ 优秀的老铁路工人. ста́рая ~ шахтёров 优秀的老矿工. ◇**Бéлая гва́рдия** 白卫军(1918—1920 年俄国反革命的武装). **Кра́сная гва́рдия** 赤卫军,赤卫队(1917—1918 年俄国武装工人队伍,后成为红军核心力量). **молода́я гва́рдия** 青年近卫军(指共青团或指青年中的积极分子).

гвардия́нец ,-*нца*[阳](旧) = гвардéец.

гватемáлец [阳]见 гватемáльцы.

гватемáлка [阴]见 гватемáльцы.

гватемáльский [形]危地马拉的;危地马拉人的. ~ диалéкт испа́нского языка́ 西班牙语的危地马拉方言.

гватемáльцы ,-*ев*[复](单 **гватемáлец**,-*льца*[阳]; **гватемáлка**,-*и*,复二 *-лок*[阴])危地马拉人.

гваю́ла ,-*ы*[阴](植)银胶菊(Parthenium argentatum).

гвая́ковый [形](植)愈创木的. ~ое дéрево 愈创木(Guajacum officinale). ~ая смола́ 愈创木脂.

гваяко́л ,-*а*[阳](化,药)愈创木酚.

гвéльфский [形]гвéльфы 的形容词.

гвéльфы ,-*ов*[复](史)(12—15 世纪意大利的)教皇派(与 гибелли́ны"皇帝派"相对).

гверéца ,-*ы*[阴](动)疣猴;[复]疣猴属(Colobus).

гвери́лья ,-*и*[阴] = гери́лья.

гверилья́сы ,-*ов*[复] = герилья́сы.

гвиа́нский [形]圭亚那的. ~ое течéние 圭亚那海流.

гвизо́ция ,-*и*[阴](植)油菊(= нуг).

ГВИ́Й [缩,拼读](Гла́вная воéнно-инженéрная инспéкция)军事工程检查总局.

гвинéец [阳]见 гвинéйцы.

гвине́йка [阴]见 гвине́йцы.
гвине́йский [形]几内亚的;几内亚人的. ~ое тече́ние 几内亚海流.
гвине́йцы, -ев [复](单 **гвине́ец**, -е́йца [阳]; **гвине́йка**, -и, 复二 -е́ек [阴])几内亚人.
ГВИУ [缩,拼读](Гла́вное вое́нно-инжене́рное управле́ние)军事工程总局.
гвозда́рный [形]制钉的.
гвозда́рня, -и, 复二 -рен [阴] = гвозди́льня 2 解
гвозда́рь, -я́ [阳]制钉工人.
гвоздеви́дный [形]钉子形状的,像钉子似的
гвоздево́й [形]❶гвоздь 的形容词. ~ заво́д 制钉工厂. ~ая шля́пка 钉帽. ❷关键的,主要的. ~ но́мер програ́ммы 主要节目. ~ матч сезо́на 赛季中的关键比赛.
гвоздезабива́тель, -я [阳]敲钉器,射钉枪.
гвоздезабивно́й [形]钉钉子用的. ~ стано́к 钉钉机.
гвоздеобра́зный [形] = гвоздеви́дный.
гво́здик, -а [阳]❶гвоздь 1 解的指小. ❷[常用复数](口语)指细长的东西. ту́фли на ~ах 细高跟鞋. сережки-гво́здики 细杆耳环
гвозди́ка¹, -и [阴](植)石竹;石竹属(Dianthus). садо́вая ~ 麝香石竹(D. caryophyllus). кита́йская ~ 石竹(D. chinensis).
гвозди́ка², -и [阴,集]调料丁香(用热带植物丁子香树的花蕾晒制的调味香料).
гвозди́льный [形]制钉的. ~ая маши́на 制钉机.
гвозди́льня, -и, 复二 -лен [阴]❶钉头模,冲钉板. ❷制钉车间,制钉工场. ❸(木工用的)钉起子,拔钉器.
гвозди́льщик, -а [阳]制钉工人
гвозди́ть, -зжу́, -зди́шь [未](俗)(кого-что 或无补语)❶拼命揍,乱打,乱揍. ~ сте́ну 乱敲打墙壁. ~ кого по спине́ 乱揍…的背. ❷(转)不断叮咛,反复嘱咐,反复交代;反复做同样的事. Ско́лько ему́ ни гвозди́ли об э́том, все-таки он забы́л. 这件事不知嘱咐了他多少次,但他还是忘了. ❸(寒冷等)经久地持续. На дворе́ гвоздя́т моро́зы. 外面仍然寒冷异常.
гво́здичек, -чка [阳]гво́здик 的指小表爱.
гвозди́чка, -и [阴]гвозди́ка¹ 的指小
гвозди́чник, -а [阳](动)鲤蠹;[复]鲤蠹属(Caryophyllaeus).
гвозди́чный¹ [形]❶(植)石竹的. ❷[用作名词] **гвозди́чные**, -ых [复](植)石竹科(Caryophyllaceae).
гвозди́чный² [形]丁香(香料)的. ~ое ма́сло 丁香油. ◇**гвозди́чное де́рево**(植)丁子香(Eugenia caryophyllata 或 Caryophyllus aromaticus)
гвозди́ще, -а [阳]гвоздь 的指大.
гвоздодёр, -а [阳]拔钉钳.
гвоздо́к, -дка́ [阳]❶(俗) = гво́здик 1 解. ❷戴菊莺
гвоздо́чек, -чка [阳]гвоздь 的指小表爱.
гвоздо́чник, -а [阳](旧) = гвозди́льщик.
гвоздо́чный [形]гвоздо́к 的形容词.
гво́здчатый [形]钉状的;多钉的.
гвоздь, -я́, 复 гво́зди, -е́й [阳]❶钉子. про́волочный ~ 铁钉. деревя́нный ~ 木钉. обо́йный ~ 包钉. то́лстый ~ 粗钉. то́нкий ~ 细钉. вбить (或 вколоти́ть) ~ в сте́ну 往墙上钉钉子. приби́ть ~я́ми что к чему 用钉子把…钉在…上. ❷(转,口语)чего 最主要的,最引人注目的,最精彩的,最有分量的东西. ~ вы́ставки 展览会的尖端展品. ~ програ́ммы 节目的精彩部分. ~ спо́ров 争论的关键. ~ теорети́ческого расхожде́ния 理论分歧的焦点. ~ театра́льного сезо́на 演剧季节里最成功的演出. В э́том гвоздь вопро́са. 问题的关键就在这里. ◇**гвоздём засе́сть** (或 **сиде́ть**) **в голове́** (或 **в мозгу́**)(某种思想、念头)在脑中纠缠,萦绕在心,忘不掉. **гвоздём не вы́колотить** (或 **не вы́шибить**) из кого(俗)怎么也忘不了,怎么也打消不了…念头;难以说服. (**И**) **никаки́х гвозде́й!** (俗)就这样了! 再没什么可说的了!
гвоздьё, -я [中,集](旧,方)钉子
гвоздяно́й [形]гвоздь 的形容词. ~а́я шля́пка 钉帽
гВт [缩] = гектова́тт 百瓦(特).
гВт.ч [缩] = гектова́тт-ча́с 百瓦(特)小时.
ГВФ [缩](Гражда́нский возду́шный флот СССР)苏联民用航空.
ГВЦ [缩](Гла́вный вычисли́тельный центр)(苏联国家计划委员会)总计算中心.
гг.¹ [缩,复] = го́ды 年代
гг.² [缩,复] = города́ 城市
гг.³ [缩,复] = господа́ 先生们,诸位先生
ГГИ [缩](Госуда́рственный гидрологи́ческий институ́т)国家水文研究所.
ГД¹ [缩](ги́бкий диск)软盘.
ГД² [缩](Гости́ный двор)商场(列宁格勒百货商店).
ГД³ [缩](Госуда́рственная Ду́ма)国家杜马.
где [副]❶[疑问]在什么地方,在哪儿;(用于疑问感叹句中)表示惋惜、惊奇等. Где вы рабо́таете? 您在什么地方工作? Где оши́бка? 错在哪里? Где моя́ ю́ность? 我的青春在哪里? Где же тут ло́гика? 这儿哪有什么逻辑? ❷[处所](一般与语气词 вот 连用)原来在这里. Во́т они́ где! 原来他们在这里! Во́т где соба́ка зары́та! 问题的实质原来在此! Во́т где я был. 我就在这里来着. ❸[不定](口语) = где́-нибудь. Поищи́, не потеря́л ли где. 你找找看,是不是丢在什么地方了. Не вида́ли ли где мое́й шля́пы? 您没在什么地方看到我的帽子吗? ❹[关系](用于副句中,表示处所). Там хорошо́, где нас нет. (谚语)我们不在哪里,就觉得哪里好(类似:这山望着那山高). Где то́нко, там и рвется. (谚语)哪里薄就从哪里破;哪里细就在哪里断. Заво́д, где он рабо́тает, — крупне́йшее предприя́тие в столи́це. 他工作的那个工厂是首都最大的一个企业. ❺[关系](口语)(常叠用)有的地方…,有的地方…Где мо́жно, а где нельзя́. 有些地方可以,有些地方不可以. Круго́м цветы́: где бе́лые, где кра́сные, где жёлтые. 周围都是花:有的地方是白的,有的地方是红的,有的地方是黄的. ❻[用作语气词](кому-чему 接不定式,常与 уж, там, тут 等连用,表示否定、疑问)哪能,怎能,岂能. Где ему́ спра́виться с тако́й ва́жной зада́чей! 如此重任他怎么担当得了! — Ты тепе́рь бога́ч. — Где уж там бога́ч! "你现在是大财主了." "我算什么大财主呀!" Где уж мне с тобо́й тяга́ться! 我怎么能和你比! ◇**где бы**(与动词不定式连用)本来应该. Где бы ему помолча́ть, он вы́болтает. 他本该不作声,可是他会全讲出来. **где́ бы то ни́ было** 不论在什么地方,不论何处. **где́-где** 及 **где-где́** 1)(旧,口语)有少数地方. Где́-где начина́л сверка́ть огонёк. 有的地方已经闪烁着灯光. 2)(与 не быть, не находи́ться 等连用)到处. Уж я где́-где не́ был. 什么地方我没到过! **где ни на есть**(俗)随便什么地方都行. **где-то где** 在很少一些地方. **где (уж) то́лько не** 或 **где уж не**(与动词连用)到处. Где то́лько он не быва́л. 他什么地方没到过.
где́-либо 及 **где́-нибудь** [副]随便在某处,无论在何处(泛指不固定、不确知、无需说明的地方). Проду́кты храня́тся где́-либо в холо́дном помеще́нии. 食品要贮存在一个阴凉地方. Где́-нибудь пообе́даем. 我们随便找个地方吃点饭. Вы побыва́ли где́-нибудь на ю́ге? 您到过南方什么地方吗?
где́-то [副]❶在某一地方,有一处(指某一固定的地方,但说话人不能确切说明究竟在何处). Где́-то я ви́дел его́. 我在什么地方见过他. Где́-то разда́лся вы́стрел. 不知在哪儿响了一枪. ❷大约(指时间、数量). ~ в середи́не двадца́тых годо́в 大约在 20 年代中期. ~ о́коло 2000 рубле́й 大约 2000 卢布左右. Приду́ где-то о́коло восьми́. 我大约 8 点钟到. ❸在某种程度上,多多少少,有一点. Возмо́жно, я где́-то непра́в. 或许我多少有些不对. Где́-то по-челове́чески мне его́ жаль. 从人情方面我有点可怜他. Вопро́с где́-то не я́сен. 问题多少有点不太明确.
ГДЗС [缩](газодымозащи́тная слу́жба)毒气烟雾防护勤务.
ГДМ [缩](головна́я дозо́рная маши́на)先头搜索车,先头侦察车.
ГДР [缩](Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика)德意志民主共和国.
ГДРЗ [缩](Госуда́рственный дом радиовеща́ния и звукоза́писи)国家广播录音大楼.
ге¹ [感](一般叠用,表示惊叹、喜悦等感情)嘿! Чем тебя́

наделйли? что там? Ге! Не рублй ли? 分给你什么啦? 那是什么? 嘿! 是卢布吗?
ге² [不变,中]字母 г 的名称.
Гéба, -ы 及(旧)**Гебéя**, -и[阴]赫柏(希腊和罗马神话中的青春女神);(转)永葆青春的妇女.
гебефренúя, -и[阴](医)青春期痴呆.
гебéшник, -а[阳] = кагебúст.
гебúст, -а[阳] = кагебúст.
гебраúзм, -а[阳]希伯来词语(从希伯来语借用的词和短语).
гебраúст, -а[阳]希伯来学专家
гебраúстика, -и[阴]希伯来学(研究希伯来即古犹太民族语言、文字、历史、文化等的科学).
гевéя 及 **гéвея**, -и[阴](植)橡胶树;三叶橡胶属(Hevea). бразúльская ~ 三叶胶,巴西橡胶(H. brasiliensis).
гег 及 **гэг**, -а[阳]插科打诨;噱头;笑谑(职业用语).
гегелúзм, -а[阳](旧) = гегельянство.
гегелúст, -а[阳](旧) = гегельянец.
гегельянец, -нца[阳](哲)黑格尔主义者,黑格尔哲学信徒.
гегельянский [形]гегельянство 及 гегельянец 的形容词. -ая шкóла 黑格尔学派.
гегельянство, -а[中](哲)黑格尔哲学,黑格尔主义,黑格尔学派.
гегемóн, -а[阳]❶(文语)领导者. ~ революции 革命的领导者. ❷霸主,霸王. ядерный ~ 核霸主.
гегемонúзм, -а[阳](文语)霸权主义. борьбá прóтив ~а 反对霸权主义的斗争.
гегемонúст, -а[阳]霸权主义者.
гегемонúстский [形]гегемонизм 及 гегемонúст 的形容词. ~ курс 霸权主义方针. ~ая полúтика 霸权政治.
гегемóния, -и[阴](文语)❶领导权. ~ пролетариáта в революции 无产阶级在革命中的领导地位. ❷霸权,统治权. мировáя ~ 世界霸权. добивáться ~и 谋求霸权. установúть ~ю 建立霸权.
геденбергúт, -а[阳](矿)钙铁辉石.
гéджра, -ы[阴] = хúджра.
гедúст, -а[阳](史)盖德派分子(盖德是法国社会主义者,工党创始人之一).
гедонáл, -а[阳](药)希盾那,氨基甲酸异戊酯(一种催眠剂).
гедонúзм, -а[阳](哲,史)享乐主义(伦理学中的流派).
гедонúст, -а[阳]享乐主义者.
гедонистúческий 及 **гедонúческий**[形]гедонúзм 的形容词. -ая этика 享乐主义伦理学. ~ая филосóфская шкóла 享乐主义哲学流派.
гедонúя, -и[阴]快乐,满足.
геéнна, -ы[阴](宗教神话中的)地狱,火焚谷. óгненная ~ 火焰地狱.
геéнский [形]геéнна 的形容词. ~ая мýка 地狱的苦难. ~ое мучéние 地狱的折磨.
геéст, -а[阳] = гест.
гезéнк, -а[阳](矿)暗井,上下眼,溜井.
гёзы, -ов[复](史)乞食者(最初是1565年起来反对西班牙统治的荷兰贵族的绰号,后来用作在陆地及海上与西班牙人进行游击战的人民起义者的绰号).
гей [感](口语)❶嗨,喂(招呼人的喊声). Гей, дóбрый человéк! Скажи, где дорóга? 喂,好心的人! 请问道路在哪里? ❷驾,嘿,喔(赶牛、马等牲口的吆喝声)
гейдельбéргский [дэ][形](德国)海德堡的. ~ человéк(考古)海德堡人(约40万年前古人类化石). ~ие ромáнтики(文学)(1805—1809)海德堡浪漫派.
гéйзер, -а[阳,常用复数](地质)间歇喷泉.
гейзерúт, -а[阳](矿)硅华.
гéйзерный [形]间歇喷泉的. ~ истóчник 间歇喷泉(泉眼). ~ая водá 喷泉水.
гейландúт, -а[阳](矿)片沸石.
гейм, -а[阳](运动)(球赛中以得分而不是以时间计算的)一局.
гéйне-мéдина болéзнь (医)脊髓灰质炎
гéйслерова трýбка (理)盖斯勒管.
...гéйт [复合词第二部][…门]事件(指政治丑闻),如 уотергéйт (水门事件),ирангéйт(伊朗门事件)等.
гейтоногáмия, -и[阴](植)同株异花受精
гéйша, -и[阴]❶(日本)艺妓. ❷(旧)一种日本和服式样的宽大女长衫.
Гекáта, -ы[阴](希神)赫卡忒(黑夜和冥界女神,也是幽灵和魔法的女神).
гекатóмба, -ы[阴]❶百牛大祭(古希腊人的盛大祭典,最初每次杀一百头牛或其他牲畜作祭品,后来表示各种盛大的祭祀). ❷(转)大屠杀,屠戮无辜
гекзáметр, -а[阳](文学)六音步长短短格(希腊古诗的一种格律);六音步扬抑抑格(俄国一种摹古诗体)
гекзаметрúческий [形]гекзáметр 的形容词.
геккóн, -а[阳](动)壁虎;[复]壁虎科(Gekkonidae).
гексагидробензóл, -а[阳](化)六氢化苯,环己烷
гексагóн, -а[阳](数)六边形,六角形.
гексагонáльный [形]六边形的,六角的. -ая системá(结晶)六角(晶)系. ◇**гексагонáльные шáхматы** 六角象棋(在六角形棋盘上对弈的一种新式棋).
гексагрúд, -а[阳](电)六栅管
гексаметилентетрамúн, -а[阳](化,药)六甲撑四胺,乌洛托品,(环)六亚甲基四胺
гексáн, -а[阳](化)(正)己烷.
гексáнх, -а[阳](动)六鳃鲨(Hexanchus griseus).
гексахлорáн 及 **гексахлорциклогексáн**, -а[阳](化,农)六六六,六氯化苯.
гексахлорбензóл, -а[阳](化)六氯代苯.
гексахлорэтáн, -а[阳](化)六氯乙烷.
гексахóрд, -а[阳](乐)六音音列.
гексáэдр, -а[阳](数)六面体(一般指正六面体).
гексаэдрúт, -а[阳](矿)六面体式陨铁,方陨铁.
гексенáл, -а[阳](化,药)盖克塞纳,环己巴比妥纳,安眠朋钠(一种全身麻醉剂)
гексилéн, -а[阳](化)己烯.
гексилрезорцúн 及 **гексилрезорцинóл**, -а[阳](化,药)己基雷琐辛,己基间苯二酚(驱虫剂).
гексогéн, -а[阳](化,军)六素精(炸药),黑索金(炸药).
гексóд, -а[阳](无线电)六极管.
гексóза, -ы[阴](化)己糖
гексозамúн, -а[阳](化)氨基己糖.
гексозáн, -а[阳](化)己聚糖.
гексозодифосфáт, -а[阳](化)二磷酸己糖
гексозомонофосфáт, -а[阳](化)己糖磷酸,单磷酸,己糖.
гектáр, -а, 复二 -áров 及(口语)гектáр[阳]公顷(等于100公亩,简写 га). Урожáй 30 цéнтнеров с гектáра. 每公顷收获30公担
гекто... [复合词第一部]表示"一百"、"一百倍",如 гектогрáмм, гектомéтр.
гектовáтт, -а, 复二 -вáтт[阳](电)百瓦(特).
гектовáтт-чáс, -а, 复 -ы́[阳]百瓦(特小)时.
гектогрáмм, -а[阳]百克,百公分
гектóграф, -а[阳]胶印器. отпечáтать на ~е 用胶版印刷.
гектографúровать, -рую, -руешь[未] что 用胶版印刷;用胶版复印. ‖完 **отгектографúровать**.
гектографúроваться, -руется[未]胶版印刷;胶版复印.
гектографúческий [形]гектóграф 的形容词. -ие чернúла 胶印(用的)油墨 ~ спóсоб печáтания 胶印法,胶印技术.
гектогрáфский [形] = гектографúческий.
гектокóтиль, -я[阳](动)化茎腕,交接腕,生殖腕.
гектолúтр, -а[阳]百公升.
гектомéтр, -а[阳]百米,百公尺.
гектопьéза, -ы[阴] = бар².
Гéктор, -а[阳](希神)赫克托耳(荷马史诗《伊里亚特》中最勇猛的英雄之一,曾领导特洛亚人与希腊人战斗,为阿喀琉斯所杀).
гектостéр, -а[阳]百立方米.
Гекýба, -ы[阴](希神)赫卡柏(荷马史诗《伊里亚特》中佛律癸亚王底玛斯的女儿,后为特洛伊王普里阿摩斯的妻子,她是赫克托耳和帕里斯的母亲,她的形象是极端悲痛和绝望的象征)

◇**Что ему́ (мне, тебе́, вам, им) Геку́ба** 或 **Что он (я, ты, вы, они́) Геку́бе?** 赫卡柏跟他(我,你…)有什么关系,他(我,你…)跟赫卡柏有什么关系?(来自莎士比亚的《哈姆雷特》,今指某人跟某人有什么关系?)

гела́да, -ы[阴](动)狮尾狒;[复]狮尾狒属(Theropithecus).

гелеобразова́ние, -я[中]胶凝作用,凝胶化.

геле́поль, -и[阴](古代攻取城池用的)活动攻城塔.

геле́ртер[тэ], -а[阳](文诗)死啃书本脱离实际的学者,读死书的学究.

геле́ртерский[тэ][形]геле́ртер 的形容词.

геле́ртерство[тэ], -а[中](文语)死啃书本脱离实际的学问. отлича́ть учёность от ～а 把真才实学和死啃书本(的知识)区分开.

гелианти́н, -а[阳](化)甲基橙.

гелиа́р, -а[阳](摄)去像散透镜.

ге́лиевый[形]ге́лий 的形容词. ～ цикл 氦循环.

ге́лий, -я[阳](化)氦(He).

гелийнео́новый[形]利用氦与氖的. ～ ла́зер 氦氖激光器(在播种前用来照射种子,以提高产量).

гелийсодержа́щий, -ая, -ее[形]含氦的.

гелико́ид, -а[阳](数)螺旋面.

гелико́н, -а[阳](乐)黑里康大号. игра́ть на ～е 吹黑里康大号.

Гелико́н, -а[阳](希神)赫利孔山(司文艺诸女神缪斯和阿波罗居住的圣山). ◇**взлете́ть на Гелико́н** 飞上赫利孔山(喻成为诗人).

геликони́да, -ы[阴](动)长翅蝶;[复]长翅蝶科(Eueididae 或 Heliconiidae).

геликоприо́н, -а[阳](古生物)蜗锯鲛;蜗锯鲛属(Helicoprion).

геликопте́р[тэ]及 **гелико́птер**[тэ], -а[阳](旧)直升机(＝вертолёт). двухвинтово́й ～ 双旋翼直升机.

гелио...[复合词第一部]表示❶"太阳的"、"与太阳有关的",如 гелиоско́п, гелиофи́зика, гелиохи́мия. ❷"利用太阳能的",如 гелиотерапи́я, гелиоустано́вка.

гелиоаппара́т, -а[阳]太阳能装置(如太阳能热水器、太阳灶等).

гелиобатаре́я, -и[阴]太阳能电池.

гелиобиоло́гия, -и[阴]日光生物学.

гелио́бус, -а[阳]太阳能汽车.

гелиоводонагрева́тель, -я[阳]太阳能热水器.

гелиоводоопресни́тель, -я[阳]太阳能盐水淡化器,太阳能盐水蒸馏器,太阳能海水脱盐器.

гелиогеофи́зика, -и[阴]太阳地球物理学.

гелиогравю́ра, -ы[阴](印)照相制版术;照相制版印刷品.

гелио́граф, -а[阳]❶(天)太阳照相仪;日光仪. ❷(气象)日照计. ❸(军)日光信号机,日光反射通信机.

гелиографи́ческий[形]гелиогра́фия 的形容词.

гелиогра́фия, -и[阴]❶(天)太阳天文学. ❷回光摄影. ❸(旧)日光胶版(印刷)法.

гелиогра́фный[形]гелио́граф 的形容词.

гелиоконцентра́тор, -а[阳](太阳能技术的)聚光镜,聚光器.

гелио́метр, -а[阳](天)天体测量仪.

гелиометеопрогно́з, -а[阳]: **медици́нский гелиометеопрогно́з** 医学太阳气象预测(预测太阳辐射与气象条件对人体健康的影响).

ге́лио-плане́тный[形]＝со́лнечно-плане́тный.

гелиоплоща́дка, -и, 复二 -док[阴]太阳能研究场.

Ге́лиос, -а[阳](希神)赫利俄斯(太阳神).

гелиоско́п, -а[阳]❶(天)太阳目视(观测)镜. ❷回照器.

гелиоста́нция, -и[阴]太阳能发电站,太阳能动力站. щиты́ ～и 太阳能电站的阳光收集板.

гелиоста́т, -а[阳](天,气象)定日镜.

гелиота́ксис, -а[阳]＝фотота́ксис.

гелиотерапи́я, -и[阴](医)日光疗法.

гелиотерми́ческий[形]太阳热能的. ～ дви́гатель 太阳热能发动机.

гелиоте́хника, -и[阴]日光能利用技术.

гелиотехни́ческий[形]гелиоте́хника 的形容词. ～ институ́т 太阳能(利用)技术研究所.

гелиоти́пия, -и[阴](印)珂罗版.

гелиотро́п, -а[阳]❶(植)天芥菜;天芥菜属(Heliotropium). европе́йский ～ 天芥菜(H. europaeum). ❷(矿)鸡血玉髓. ❸日光反射器,回光仪.

гелиотропи́зм, -а[阳](植)向日性.

гелиотропи́н, -а[阳](化)❶天芥菜精. ❷胡椒醛.

гелиоустано́вка, -и, 复二 -вок[阴]太阳能装置.

гелиофи́зик, -а[阳]太阳物理学家.

гелиофи́зика, -и[阴]太阳物理学.

гелиофизи́ческий[形]гелиофи́зика 的形容词.

гелиофи́лы, -ов[复](单 **гелиофи́л**, -а[阳])适阳生物,喜阳生物.

гелиофи́льный[形](植)喜阳的,适阳的. ～ые расте́ния 喜阳植物,阳性植物.

гелиофи́ты, -ов[复](单 **гелиофи́т**, -а[阳])阳地植物,阳生植物.

гелиофо́бный[形](植)嫌阳的,避阳的. ～ые расте́ния 嫌阳植物.

гелиофо́бы, -ов[复](单 **гелиофо́б**, -а[阳])避阳生物,嫌阳生物.

гелиохи́мия, -и[阴]太阳化学.

гелиоцентри́зм, -а[阳](天)日心(宇宙)体系,日心说,太阳中心说.

гелиоцентри́ческий[形](天)日心的,以太阳为中心的. ～ая систе́ма ми́ра 日心(宇宙)体系. ～ие координа́ты 日心坐标系.

гелиочасти́ца, -ы[阴]太阳粒子.

гелиоэнерге́тика, -и[阴]太阳能动力学.

гелихри́зум, -а[阳](植)蜡菊属(Helichrysum). большо́й ～ 蜡菊(H. branteatum).

гелие́я, -и[阴](史)陪审法院(古雅典最高权力机关之一,有6000名陪审员).

ге́ллер, -а[阳]❶赫勒(捷克辅币名,等于1%克朗). ❷赫勒(19世纪70年代前德国辅币名、奥匈帝国及1924年前奥地利辅币名).

Геллеспо́нт, -а[阳](史,地理)赫勒斯蓬托斯海峡(达达尼尔海峡的古希腊名).

гело́т, -а[阳]＝ило́т.

гелоти́зм, -а[阳]＝илоти́зм.

гелофи́т, -а[阳](植)沼生植物.

гель, -я[阳](化)凝胶(体),冻胶.

гельвети́ческий[形](史,地理)海尔维第的;瑞士的. Гельвети́ческая респу́блика(史)(1798年法国占领下的瑞士成立的)海尔维第共和国. Гельвети́ческое о́бщество 海尔维第协会(1761年至19世纪上半叶瑞士一个全国性组织).

Гельве́ция, -и[阴](史,地理)❶海尔维第(现瑞士西北部的古名). ❷(旧,诗)瑞士.

гельви́н, -а[阳](矿)日光榴石.

гельминто́з, -а[阳](医)蠕虫病,肠虫病.

гельминто́лог, -а[阳]蠕虫学家,肠虫学家.

гельминтологи́ческий[形]гельминтоло́гия 的形容词.

гельминтоло́гия, -и[阴](医)蠕虫学,肠虫学.

гельми́нты, -ов[复](动)蠕虫,肠虫.

ге́льмпорт, -а[阳](海)舵轴孔,舵轴筒.

гем, -а[阳](生化)血红素,亚铁血红素.

гема... 或 **гемато...**, **гемо...**[复合词第一部]表示"血",如 гематоло́гия, гемоглоби́н.

гемагглютина́ция, -и[阴](医)血细胞凝集,血球凝集反应.

гемангио́ма, -ы[阴](医)血管瘤. пеще́ристая ～ 海绵状血管瘤.

гемангиомато́з, -а[阳]血管瘤病.

гемангиосарко́ма, -ы[阴](医)血管肉瘤.

гемангиофибро́ма, -ы[阴](医)血管纤维瘤.

гема́нтус, -а[阳](植)网球花;网球花属(Haemanthus).

гемартро́з, -а[阳](医)关节积血.

гемати́н, -а[阳](生化)正铁血红素.

гематит, -а[阳](矿)赤铁矿.
гематоген, -а[阳](药)血母,血原质.
гематогенный[形]血原(性)的
гематозой, -я 及 **гематозоон**, -а[阳](医)血内动物,血内寄生虫.
гематоксилин, -а[阳](化)苏木精.
гематолог, -а[阳]血液学家;血液病学家
гематологический[形]血液学的;血液病学的.
гематология, -и[阴](生理)血液学;血液病学
гематома, -ы[阴](医)血肿
гематометр, -а[阳](医)血红蛋白计
гематомиелия, -и[阴](医)脊髓出血.
гематопатия 及 **гематопатия**, -и[阴]血液病
гематопатология, -и[阴]血液病理学
гематопорфирин, -а[阳](生化)血卟啉.
гематопоэз, -а[阳](生理)血生成,造血.
гематорея 及 **гематоррея**, -и[阴](医)大出血,血溢.
гематосепсис, -а[阳]败血病.
гематофобия, -и[阴](医)血恐怖,恐血症.
гематохром, -а[阳](生化)血色素.
гематоцеле[不变,中](医)血囊肿.
гематурия, -и[阴](医)血尿.
гемералопия, -и[阴](医)夜盲症
геми...[复合词第一部]表示"半"、"一半"、"偏侧",如 гемианестезия, гемиплегия.
гемианестезия, -и[阴](医)偏身麻木,半身麻木.
гемианопсия, -и[阴](医)偏盲.
гемиатрофия, -и[阴](医)偏身萎缩,半身萎缩
гемигалаго[不变,阳](动)半婴猴属.
гемиколлоид, -а[阳](化)半胶体.
гемикрания, -и[阴] = мигрень.
гемикриптофит, -а[阳](植)地面芽植物.
гемиморфизм, -а[阳](结晶)异极象,异极性.
гемиморфит, -а[阳] = галмей.
гемин, -а[阳](化)氯化血红素,血晶.
геминаты, -ов[复](语)叠辅音(如意大利语的 appo,在俄语中只出现于两词的衔接处,如 план наш).
геминиды[复](天)双子(座)流星群.
гемипарез, -а[阳](医)轻偏瘫.
гемиплегия, -и[阴](医)偏瘫,半身不遂.
гемисфера, -ы[阴]❶(天、地理)半球.❷(解)(大脑)半球.
гемисферный[形]❶ гемисфера 的形容词.❷半球形的.~ экран 半球形荧光屏.
гемицеллюлоза, -ы[阴](化)半纤维素.
гемиэдр, -а[阳](结晶)半面体.
гемиэдрия, -и[阴](结晶)半面象,半面体.
гемлок, -а[阳](植)铁杉;铁杉属(Tsuga). канадский ~ 加拿大铁杉(T. canadensis).
гемма[1], -ы[阴](艺)宝石雕刻(用玛瑙、玉石、蛇纹石、赤铁矿石等雕刻成的艺术作品,凹刻的叫 инталько,凸刻的叫 камея).
гемма[2], -ы[阴](生物)胞芽;芽孢.
Гемма, -ы[阴](天)贯索四(北冕座 α 星).
геммула, -ы[阴]❶(植)微芽,原芽.❷(动)胚芽;芽球.
гемоглобин, -а[阳](生化)血红蛋白.
гемоглобинемия, -и[阴](医)血红蛋白血症.
гемоглобинный[形](生化)血红蛋白的
гемоглобинометр, -а[阳](医)血红蛋白计.
гемоглобинурия, -и[阴](医)血红蛋白尿.
гемограмма, -ы[阴](医)血象.
гемодиагноз, -а[阳](医)验血诊断法
гемодинамика, -и[阴]血液流动
гемодинамический[形]гемодинамика 的形容词.
гемодинамометр, -а[阳](医)血压计.
гемокелидоз, -а[阳](医)紫斑,紫癜
гемолиз, -а[阳](医)溶血(作用),血球溶解
гемолизин, -а[阳](医)溶血素. бактериальные ~ы 细菌溶血素. иммунные ~ы 免疫溶血素.
гемолимфа, -ы[阴](医)血淋巴
гемолитический[形](医)溶血的. ~ая анемия 溶血性贫血. ~ая болезнь новорожденных 新生儿溶血病. ~ие яды 溶血毒素.
гемометр, -а[阳] = гемоглобинометр.
гемонхоз, -а[阳](兽医)血矛线虫病.
гемопаразит, -а[阳](医)血内寄生虫.
гемопатия 及 **гемопатия**, -и[阴] = гематопатия.
гемопатология, -и[阴] = гематопатология.
геморрагический[形](医)出血性的. ~ диатез 出血性素质,血友病.
геморрагия, -и[阴](医)出血.
геморроидальный[形]痔的,痔疮的. ~ая шишка 痔核. ~ые наросты 痔瘤. ~ цвет лица 痔疮患者那样的(灰黄)面色.
геморрой, -я[阳](医)痔,痔疮.
геморройный[形]痔的,痔疮的. ~ая кровь 痔血. ◇**геморройная трава**(植)春蓼(Polygonum persicaria).
гемосидерин, -а[阳](医)含铁血黄素.
гемоспермия, -и[阴](医)血性精液.
гемоспоридиоз, -а[阳](兽医)血孢子虫病.
гемоспоридия, -и[阴](动)血孢子虫;[复]血孢子虫目(Haemosporidia).
гемостаз, -а[阳](医)止血(法).
гемостатический[形]止血的.
гемотерапия, -и[阴](医)血液疗法.
гемоторакс, -а[阳](医)血胸
гемотрансфузиология, -и[阴]输血学.
гемотрансфузия 及 **гемотрансфузия**, -и[阴](医)输血
гемофилия, -и[阴](医)血友病.
гемохромоген, -а[阳](生理)血色原.
гемоцианин, -а[阳](生化)血青蛋白,血蓝蛋白.
гемоцитобласт, -а[阳](生理)原血细胞.
гемпшир, -а[阳]汉普羊(短毛肉用品种绵羊).
гемпширский[形]: **гемпширская овца** = гемпшир.
ген, -а[阳]❶(生物)基因. строение ~а 基因的构成. сочетания ~ов 基因组合体.❷(转)世代相传的因素.
ген...[复合词第一部]表示"总的",如 генплан, генштаб.
генварь, -я[阳](旧) = январь.
генеалог, -а[阳]宗谱学学者;物种起源学学者.
генеалогический[形]генеалогия 的形容词. ~ая таблица 家谱. ~ая классификация языков 语言的谱系分类. ~ое древо(或 дерево)谱系树.
генеалогия, -и[阴](文语)❶家族的历史,家谱,宗谱,族谱;宗谱学,家谱学,族谱学. ~ Пушкиных 普希金家族史.❷(动物或植物的)物种起源;事物的历史沿革,演变. ~ человека 人的起源. ~ организмов 有机体的起源. ~ материализма от Эпикура до наших дней 从伊壁鸠鲁到今天的唯物主义的历史演变.
генезис[нэ], -а[阳](文语)发生,起源,形成过程;(某种思潮,制度或文化现象)产生的历史. ~ амфибий 两栖动物的起源. ~ родственных языков 亲属语言的起源. ~ минеральной части почв 土壤的矿物质成分的形成过程. ~ философии Маркса 马克思哲学的发展史. ~ романов Л. Толстого 托尔斯泰小说的写作史.
гененомия[нэ], -и[阴]家族起源学(西方社会学的一个分支,研究婚姻、家庭的起源与发展).
генерал, -а[阳]❶将军,将官;将级军衔. приказ ~а 将军的命令. встреча с ~ом 与将军会面. получить звание ~а 获得将军称号.❷和某些词组成将级军官的称号. генерал-майор 少将. генерал-лейтенант 中将. генерал-полковник 上将. ~ армии 大将. бригадный ~ 或 генерал-бригадир(英、美等国的)陆军准将. генерал-фельдмаршал 陆军元帅. ~ от инфантерии(旧俄)步兵上将. ~ от кавалерии(旧俄)骑兵上将. ~ от артиллерии(旧俄)炮兵上将. генерал-адъютант 侍从将官,副官长. генерал-адмирал(旧俄)海军元帅. ◇**генерал без армии**(讽)无兵之将,光杆司令. **свадебный генерал**(谑)(旧俄的)退职将军(富商家喜庆时请他们出席,以光门面). **штатский генерал**(旧,口语)(旧俄)三级以上的文官.

генера́л-... [复合词第一部]表示"总",如 генера́л-губерна́тор, генера́л-дире́ктор.
генера́л-ба́с, -а[阳]〈乐〉数字低音.
генера́л-губерна́тор, -а[阳]〈史〉总督(旧俄及其他国家管理一省、数省或某殖民地的长官).
генера́л-губерна́торский [形]генера́л-губерна́тор 的形容词.
генера́л-губерна́торство, -а[中]〈史〉总督管辖区(旧俄行政区,包括一个或几个省,由总督管辖).
генера́л-дире́ктор, -а[阳]总指挥(指运输部门领导人). ~ путе́й сообще́ния 交通总指挥. ~ морско́го фло́та 航海船队总指挥.
генерализа́ция, -и[阴]генерализи́ровать 的动名词. ~ зна́ний 全面推广知识. ~ возбужде́ния〈心理〉兴奋泛化.
генерализи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что ❶使一般化,使普遍化,全面推广. ❷使(地图等)简明化,不作过细的标志. ❸〈医〉扩散.
генерализи́роваться, -руется[未]генерализи́ровать 的被动.
генера́л-инспе́ктор, -а[阳]总监.
генерали́ссимус, -а[阳]最高军事将领的称号;大元帅,最高统帅.
генералите́т, -а[阳,集](陆军)将官们,将领们,全体将领;〈转〉(企业等的)最高级领导班子. ~ КамАЗа 卡马汽车厂最高层领导班子.
генера́лка, -и[阴]〈口语,剧〉彩排.
генера́л-прокуро́р, -а[阳]〈旧〉总监(旧俄负责监督国家机构活动的高级官员).
генера́льный [形]❶主要的,基本的,主导的. ~ая ли́ния 总路线. ~ая устано́вка 总方针. ~ секрета́рь 总书记. ~ прокуро́р 总检察长. ~ дире́ктор-президе́нт 股份公司总经理,商行总经理. ❷总的,根本的,全面的. ~ план 总计划. ~ая ста́чка 总罢工. ~ая убо́рка 大扫除. ~ое наступле́ние〈军〉总攻. ~ догово́р(贸易)总合同. Генера́льная Ассамбле́я Организа́ции Объединенных На́ций 联合国大会. ◇**генера́льная ка́рта** 全图(指地图). **генера́льная репети́ция**(剧)彩排. **генера́льное ко́нсульство**(外交)总领事馆. **генера́льное сраже́ние** 或 **генера́льный бой** 大会战,决战. **генера́льные шта́ты**(史)(法国革命前)不定期召集的国会. **генера́льный ко́нсул**(外交)总领事. **генера́льный штаб**〈军〉总参谋部.
генера́льский [形]генера́л 的形容词. ~ое зва́ние 将军称号. ~ мунди́р 将军服.
генера́льство, -а[中](陆军)将军衔,将军之职.
генера́льствовать, -твую, -твуешь[未]〈俗〉❶当将军,执行将军职务. ❷〈转,贬〉摆官架子,盛气凌人.
генера́льша, -и[阴]〈口语〉将军之妻.
генеративи́зм, -а[阳]〈语言〉生成语法.
генеративи́ст, -а[阳]〈语言〉生成语法学家.
генерати́вный [形]生成的;生殖的. ~ая лингви́стика 生成语言学. ~ая грамма́тика 生成语法. ~ая поэ́тика 生成诗歌学. ~ая кле́тка 生殖细胞. ~ые о́рганы 生殖器官.
генера́тор, -а[阳]❶发电机. синхро́нный ~ 同步发电机. ~ постоя́нного то́ка 直流发电机. ~ переме́нного то́ка 交流发电机. ❷〈技〉发生器;气体发生器,煤气发生炉. ~ ацетиле́на 乙炔(电石气)发生器. ~ сигна́лов 信号发生器. ~ колеба́ний 振荡(发生)器. ◇**генера́тор пого́ды**〈气象〉天气形成源.
генера́торный [形]генера́тор 的形容词. ◇**генера́торный газ** 发生炉煤气.
генера́ция, -и[阴]❶发生,产生. ~ электри́ческой эне́ргии 电能的产生,发电. ❷(同种动、植物的)一代,一辈. гибри́дные семена́ кукуру́зы пе́рвой ~и 杂交玉米的第一代种子. мети́с 3-ей ~и 动物杂交的第三代. разры́в ме́жду ~ями 代沟;两代人的隔阂.
генери́рование, -я[中]генери́ровать 的动名词. ~ иде́й 思想的萌生.
генери́ровать, -рует[未]生成,萌生;发生;〈无线电〉振荡.
гене́тик [нэ], -а[阳]遗传学家.
гене́тика [нэ], -и[阴]遗传学. форма́льная ~ 形式遗传学. мо́ргановская ~ 摩尔根遗传学. молекуля́рная ~ 分子遗传学. мичу́ринская ~ 米丘林遗传学.
гене́тико-медици́нский [形]遗传医学的.
генети́п [нэ], -а[阳]〈生物〉= геноти́п.
генети́ческий [нэ][形]❶ ге́незис 的形容词. ~ ме́тод 发生学方法. ~ая связь 起源上的联系. ~ая психоло́гия 发生心理学. ~ое изуче́ние языко́в 语言的谱系研究. ❷гене́тика 的形容词. ~ полиморфи́зм 遗传多态性. ~ие пробле́мы 遗传学问题. ~ая инжене́рия 遗传工程(学). ❸ген 的形容词. ~ код 基因密码,遗传密码.
генети́чески-популяцио́нный [形]〈生物〉遗传种群的. ~ая структу́ра ры́бных стай 鱼群的遗传种群结构.
гене́тта 及 **гене́та**, -ы[阴]〈动〉獛;[复]獛属(Genetta).
гениа́льничать, -аю, -аешь[未]〈口语,讽〉自诩才高,以大才自居.
гениа́льность, -и[阴]❶ гениа́льный 的抽象名词. ❷ = ге́ний 1 解.
гениа́льный; -лен, -льна[形](副 **гениа́льно**)❶天才的,极有才能的(指人). ~ вождь 天才的领袖. ~ поэ́т 天才的诗人. ❷天才的,完美的(指创作活动等). ~ое произведе́ние 天才的作品. ~ое откры́тие 天才的发明. ❸〈谑〉绝妙的,妙极了的. ~ая иде́я 绝妙的想法.
ге́ний, -я[阳]❶天才(指才能),独创的才能;天才(指人);〈口语〉в чём, на что 精通…的人. литерату́рный ~ Толсто́го 托尔斯泰的文学天才. Ломоно́сов был ге́нием. 罗蒙诺索夫是位天才. Он ге́ний на э́то (或 в э́том). 他在这方面是个能手. ❷〈旧〉古罗马神话中保佑人的神. ❸(与某些抽象名词二格连用)…的化身,…的体现. ~ чи́стой красоты́ 美的化身. ◇**до́брый ге́ний** чей 保护神,给…以良好影响的人,对…有益的人. **злой ге́ний** чей 魔星,丧门星,使…受害的人.
генита́льный [形]〈生物〉生殖的. ~ые о́рганы 生殖器官.
генити́в, -а[阳]〈语言〉生格,第二格.
ген-кло́н [阳]〈生物〉基因克隆.
генко́нсул, -а[阳]总领事.
генко́нсульство, -а[中]总领事馆.
ген-маркёр, ге́на-маркёра[阳]〈遗传〉标识基因.
ген-мута́тор, ге́на-мута́тора[阳]〈遗传〉突变基因.
ге́нный [形]〈生物〉基因的. ~ые характери́стики 基因特征. ◇**ге́нная инжене́рия** 遗传工程(学),基因工程(学). **ге́нная мута́ция** 基因突变. **ге́нная хирурги́я** 基因外科. **ге́нный банк** 基因库.
гено... [复合词第一部]表示"基因",如 геносистема́тика, геноти́п, генофо́нд.
геноко́пия, -и[阴]〈遗传〉拟遗传型,拟基因型.
генокосметоло́гия, -и[阴]遗传整容术(根据遗传的容貌特征进行整容).
гено́м, -а[阳]〈生物〉基因,染色体组.
генотеи́зм, -а[阳]〈宗〉单一主神教.
геноти́п, -а[阳]〈生物〉遗传型,基因型.
генофо́нд, -а[阳]遗传基质. ~ плане́ты 行星的遗传基质. ~ челове́чества 人类的遗传基质. ~ расте́ний 植物的遗传基质.
генохирурги́я, -и[阴]基因外科学.
геноци́д, -а[阳]种族灭绝. Геноци́д — тягча́йшее преступле́ние про́тив челове́чества. 种族灭绝是对人类极大的犯罪.
геноэколо́гия, -и[阴]遗传生态学.
генпла́н, -а[阳]总图;总规划,总计划.
генпла́нщик, -а[阳]作总图的人;作总规划的人;作总计划的人.
генподря́д, -а[阳]总承包合同.
ге́нри [不变,阳]〈电〉亨(利)(电感单位,来自美国物理学家 Henry 之名).
ге́нро [不变,阳]元老(日本天皇封赠枢密近臣的称号,现已废止).
генсе́к, -а[阳](генера́льный секрета́рь)总书记.
генсове́т, -а[阳]总理事会.
генсубподря́дчик, -а[阳](同总承包单位签订合同的)分包单位.
генте́льный [形]种族的,氏族的,亲缘的.
генуи́нный [形]〈医〉真正的;天生的,先天的. ~ая эпиле́псия

先天性癫痫症.

генуэ́зский [形](意大利)热那亚的. ~ая шко́ла 热那亚画派. Генуэ́зская конфере́нция 1922 年热那亚会议(英、德、日、意、比等国召集的国际财经会议).

генциа́на, -ы[阴](植)龙胆;龙胆属(Gentiana)(= гореча́вка).

генштаб, -а[阳]总参谋部.

генштаби́ст, -а[阳](口语)总参谋部军官,总参谋部参谋.

гео... [复合词第一部]表示"地"、"地球",如 гео́граф, гео́лог.

геоаку́стика, -и[阴]地声学.

геоантиклина́ль, -и[阴](地质)地背斜.

геобота́ник, -а[阳]地植物学家.

геобота́ника, -и[阴]地植物学;植物群丛学.

геоботани́ческий [形]地植物学的.

геогигие́на, -ы[阴]地球卫生学.

геогигиени́ческий [形]геогигие́на 的形容词.

геогно́зия, -и[阴](旧) = геогно́стика

геогно́ст, -а[阳](旧)地球构造学家,构造地质学专家.

геогно́стика, -и[阴](旧)地球构造学,构造地质学.

геогности́ческий [形](旧)геогно́стика 的形容词.

геогр. [缩]❶ = геогра́фия 地理;地理学. ❷ = географи́ческий 地理的;地理学的.

гео́граф, -а[阳]地理工作者;地理学家;(口语)地理教师;地理系大学生.

географиза́ция, -и[阴]地理学化

географи́ческий [形]地理的;地理学的;地域的. ~ а́тлас 地图册. ~ая ка́рта 地图. ~ о́черк 地理概要. ~ое назва́ние 地名. ~ое положе́ние страны́ 国家的地理位置. ~ие усло́вия 地理条件. ~ие грани́цы 地理界线. ◇**географи́ческая среда́** 自然环境,地理环境

географи́чка, -и, 复二-чек[阴](俗)гео́граф 的女性.

географи́чный; -чен, -чна, -чно[形]富于地理色彩的.

геогра́фия, -и[阴]❶地理,地理学;地理课;地理教科书. физи́ческая ~ 自然地理(学). экономи́ческая ~ 经济地理(学). лингвисти́ческая ~ 语言地理(学). ~ расте́ний 植物地理(学). ~ населе́ния 人口地理(学). медици́нская ~ 医学地理(学) учи́ть ~ю 学习地理. уче́бник по ~и 地理教科书. ❷ чего…范围,…地区. ~ соревнова́ний 比赛范围. ~ но́вых предприя́тий 新企业分布的地区. ~ влия́ния 影响范围. ~ пра́здника культу́ры 文化节的规模.

геодези́ст [дэ], -а[阳]大地测量工作者,大地测量专家.

геодези́стка [дэ], -и, 复二-ток[阴]геодези́ст 的女性.

геодези́ческий [дэ][形]геоде́зия 的形容词. ~ие прибо́ры 大地测量仪器. ~ая съёмка 大地测量. ~ие зна́ки 大地测量标志.

геоде́зия [дэ], -и[阴]大地测量学. институ́т ~и 测绘学院.

геоди́метр, -а[阳]电子光学测距器

гео́ид, -а[阳](地理)❶大地球体. ❷大地水准面.

геока́рпия, -и[阴](植)向地结实,地下结实性

геокарти́рование, -я[中]地质制图.

геократи́ческий [形]: **геократи́ческие перио́ды**(地质)造陆期,大陆扩展期.

геокрио́лог, -а[阳]❶地球冰岩学家. ❷冻土学家.

геокриологи́ческий [形]геокриоло́гия 的形容词.

геокриоло́гия, -и[阴]❶地球冰岩学. ❷冻土学.

геол... [复合词第一部]表示"地质的",如 геолка́рта, геолразве́дка, геолсъемка.

геолка́рта, -ы[阴]地质图.

гео́лог, -а[阳]地质学家;地质工作者;(口语)地质系大学生.

гео́лог-изыска́тель, гео́лога-изыска́теля[阳](为设计、建设某项工程而测定地质情况的)地质勘查专家.

геологи́ня, -и, 复二-и́нь[阴](口语)гео́лог 的女性.

геологи́ческий [形]геология 的形容词. ~ая съемка 地质测量. ~ая разве́дка 地质勘探. ~ие перио́ды 地质年代. ~ие переворо́ты 地质灾变.

геоло́гия, -и[阴]地质学;地质学课;地质教科书. истори́ческая ~ 地史学. о́бщая ~ 普通地质学. Министе́рство ~и 地质部 экза́мен по ~и 地质学考试.

гео́лого-географи́ческий [形]地质地理学的

геологопоиско́вый 及 **геологопо́исковый**[形]地质普查的. ~ые рабо́ты на нефть 石油地质普查工作

геологоразве́дка, -и[阴]地质勘探.

геологоразве́дочный [形]геологоразве́дка 的形容词. ~ая экспеди́ция 地质勘探队.

геологоразве́дчик, -а[阳]地质勘探工作者;地质勘探队队员.

гео́лог-тектони́ст, гео́лога тектони́ста[阳]构造地质学家,大地构造学家.

геолразве́дка, -и[阴] = геоподразве́дка.

геолсъёмка, -и[阴]地质测量.

геом. [缩]❶ = геоме́трия 几何,几何学. ❷ = геометри́ческий 几何的,几何学的.

геомагнети́зм, -а[阳]地磁(学).

геомагни́тный [形]地磁的. ~ эффе́кт 地磁效应.

геомагнитобиоло́гия, -и[阴]地磁生物学.

геомагнитофо́н, -а[阳] = геофо́н.

гео́метр, -а[阳]几何学家

геометриза́ция, -и[阴]几何测量,定形测量. ~ месторожде́ний 矿床的几何测量

геометри́ческий [形]❶几何的,几何学的. ~ая прогре́ссия 几何级数,等比级数. ~ое те́ло 几何体. ❷几何图形的. ~ орна́мент 几何图案装饰.

геоме́трия, -и[阴]几何,几何学.

геомеха́ника, -и[阴]地质力学

ГЕОМИ́Н[1] [缩,拼读-а,阳](Геоморфологи́ческий институ́т Акаде́мии нау́к)科学院地貌学研究所.

ГЕОМИ́Н[2] [缩,拼读,-а,阳](институ́т геоло́гии и минерало́гии)地质及矿物研究所.

геоморфо́лог, -а[阳]地貌学家.

геоморфологи́ческий [形]геоморфоло́гия 的形容词. ~ие ка́рты 地貌图.

геоморфоло́гия, -и[阴]地貌学.

геополи́тика, -и[阴]地缘政治(学).

геополити́ческий [形]геополи́тика 的形容词.

геопотенциа́л, -а[阳](地)重力势,位势.

геопсихоло́гия, -и[阴]地域心理学.

георазве́дка, -и[阴]地质勘察,地质勘探.

гео́ргиевский [形]Гео́ргий(人名)的,乔治的,圣乔治的. ~ крест(旧俄)乔治十字勋章(俗称 Гео́ргий). ~ кавале́р 获得乔治十字勋章的军人.

Гео́ргий, -я[阳](旧俄)乔治十字勋章. ~ 4-й сте́пени 四级乔治十字勋章.

гео́ргика, -и[阴]稼穑诗(古代歌颂农业劳动和农村生活的一种诗歌).

георги́н, -а[阳]及 **георги́на**, -ы[阴](植)天竺牡丹,大丽菊;大丽菊属(Dahlia).

геосинклина́ль, -и[阴](地质)(大)地槽,地向斜. тео́рия ~ей 地槽说.

геосинклина́льный [形]геосинклина́ль 的形容词. ~ая скла́дчатость 地槽褶皱.

геосинхро́нный [形]: **геосинхро́нная орби́та** 地球同步轨道.

геоско́п, -а[阳](军)坦克潜望镜.

геострофи́ческий [形](气象)地转的. ~ ве́тер 地转风.

геострукту́рный [形]地质构造的.

геосфе́ра, -ы[阴]地圈,陆圈.

геотекто́ника, -и[阴]大地构造学(又名 текто́ника).

геотектони́ческий [形]геотекто́ника 的形容词.

геотерма́льный [形]地温的,地热的. ~ая вода́ 地下热水. ~ая эне́ргия 地下热能. ~ая электроста́нция 地热发电站.

геоте́рмика, -и[阴]地热学.

геотерми́ст, -а[阳]地热学家.

геотерми́ческий [形]地温的,地热的. ~ая ступе́нь 地热增温率. ~ градие́нт 地温梯度. ~ прогно́з 地温预测.

геотерми́я, -и[阴]地热学.

геотермоло́гия, -и[阴]地温学

геотермо́метр, -а[阳]地温计,地热计.

геоте́рмы [тэ], -те́рм[复]地温,地热.

геотехнология, -и[阴]地质工艺学.
геотропизм, -а[阳]〈植〉向地性.
геофаза, -ы[阴]地质相.
геофак, -а[阳](географический факультет)〈口语〉地理系.
геофизик, -а[阳]地球物理学家.
геофизика, -и[阴]地球物理学.
геофизический[形]геофизика 的形容词. ~ год(国际)地球物理年. -ая обсерватория 地球物理观测台.
геофит, -а[阳]地下芽植物.
геофон, -а[阳]地震检波器,地音探测器.
геохимик, -а[阳]地球化学家.
геохимический[形]геохимия 的形容词. ~ баланс 地球化学平衡. -ая эпоха 地球化学期. -ая классификация месторождений руд 矿床的地球化学分类.
геохимия, -и[阴]地球化学. ~ ландшафта 景观地球化学. ~ литогенеза 造岩地球化学.
геохронологический[形]геохронология 的形容词.
геохронология, -и[阴]地质年代(学).
геоцентр, -а[阳]地心.
геоцентризм, -а[阳]地心宇宙体系,地球中心说.
геоцентрический[形]地心的. -ая система мира 地心宇宙体系. -ая широта 地心纬度. -ая долгота 地心经度. -ие координаты 地心坐标.
геоэкология, -и[阴]遗传生态学.
геоэкономика, -и[阴]地理经济(学).
гепалон, -а[阳]〈药〉盖帕龙,肝精(治贫血的肝脏制剂).
гепард, -а[阳]〈动〉猎豹;[复]猎豹属(Acinonyx).
гепарин, -а[阳]〈药〉肝素,肝磷脂(一种抗凝血剂).
гепатальгия, -и[阴]〈医〉肝痛.
гепатит, -а[阳]〈医〉肝炎. инфекционный ~ 传染性肝炎. вирусный ~ 病毒性肝炎.
гепатогенный[形]〈生理〉肝原(性)的,肝性的.
гепатодиния, -и[阴] = гепатальгия.
гепатоз, -а[阳]肝病.
гепатолог, -а[阳]肝病学家,肝脏学家.
гепатология, -и[阴]肝病学,肝脏学.
гепатопатия 及 **гепатопатия**, -и[阴] = гепатоз.
гепатоптоз, -а[阳]肝下垂.
гепатоцирроз, -а[阳]肝硬变.
гептагон, -а[阳]〈数〉七边形,七角形.
гептаметр, -а[阳]〈文学〉七音步诗,七步句.
гептан, -а[阳]〈化〉庚烷.
гептахлор, -а[阳]〈化〉七氯.
гептахорд, -а[阳]〈乐〉❶七弦琴. ❷七音音列.
гептаэдр, -а[阳]〈数〉七面体.
гептод, -а[阳]〈无线电〉七极管.
Гера, -ы[阴]〈希神〉赫拉(天后,宙斯的妻子,司婚姻的女神).
Геракл, -а[阳]〈希神〉赫拉克勒斯(伟大的英雄,宙斯与凡女阿尔克墨涅所生之子,以力大闻名).
геральдик, -а[阳]徽章学家,纹章学家.
геральдика, -и[阴]纹章学,徽章学(历史学的辅助学科,研究皇室、贵族家族和城市的徽章、纹章等). заниматься -ой 研究纹章学.
геральдический[形]геральдика 的形容词. ~ атлас 徽章集,纹章集.
гераниевый 及 **гераневый**[形]❶герань 的形容词. ~ лист 老鹳草叶. -ое масло 香叶油. ❷[用作名词]**гераниевые** 及 **гераневые**, -ых[复]〈植〉牻牛儿苗科(Geraniaceae).
гераниол, -а[阳]〈化〉牻牛儿醇.
гераниум, -а[阳]〈旧〉= герань.
герань, -и[阴]❶〈植〉老鹳草;老鹳草属(Geranium). ~ влас ова 绒背老鹳草. ❷天竺葵属植物的民间称呼.
герб, -а, на (о) гербе 及〈旧〉в гербу, 复 гербы 及〈旧〉гербы [阳](一个国家、城市、阶层、家族等的)徽章,纹章. государственный ~ 国徽. городской ~ 城徽,市徽. фамильный ~ 家族纹章.
гербаризация, -и[阴]植物标本采集.
гербаризировать, -рую, -руешь[未](что 或无补语)采集植物标本.
гербаризироваться, -руется[未]гербаризировать 的被动.
гербарий, -я[阳](一套)植物标本,腊叶标本. собирать ~ 采集植物标本. собирать листья для -я 采集树叶制标本.
гербарный[形]гербарий 的形容词. ~ материал 为制标本采集的植物,植物标本材料.
гербисид, -а[阳] = гербицид.
гербицид, -а[阳]〈农〉除草剂,除莠剂.
гербицидно-аммиачный[形]氨水除莠的. -ая машина 氨水除莠机,除草剂喷施机.
гербоведение, -я[中] = геральдика.
гербовник, -а[阳]徽章图册,纹章图册.
гербовый[形]герб 的形容词;饰有徽(纹)章的. ~ зал 饰有徽章的大厅. -ая печать 刻有徽(纹)章的印章. -ая пуговица 带纹章的钮扣. ◇**гербовая бумага** 印花纸. **гербовая марка** 印花. **гербовый сбор** 印花税.
ГЕРВАНИ[缩](印尼语 GERWANI— Федерация женщин Индонезии)印度尼西亚妇女运动协会.
герд, -а[阳]洗矿床,洗砂床.
гердовый[形]герд 的形容词.
геренук, -а[阳]〈动〉长颈羚羊(Lithocranius walleri).
гереро[不变,阳及阴]赫雷罗人(纳米比亚及安哥拉的民族,操班图语系赫雷罗语).
гериатр, -а[阳]老年病学家,老年病医生.
гериатрический[形]гериатрия 的形容词. ~ кабинет 老年病诊疗室.
гериатрия, -и[阴]老年病学;老年病治疗.
герилья, -и[阴]游击战(西班牙和拉丁美洲各国对游击战的称谓).
герильясы, -ов[复](单 **герильяс**, -а[阳])游击队员(尤指1808—1814 年西班牙反抗拿破仑一世的游击战争的参加者).
геркон, -а[阳](герметический контакт)密封式接触器.
Геркулес, -а[阳]❶〈罗神〉赫耳库勒斯(即希腊神话中 Геракл 的拉丁名字). ❷[小写]〈转〉身材魁梧力大无穷的人,大力士. ❸〈天〉武仙(星座). ❹[小写]〈动〉大独角仙(美洲大甲虫之一种)(Dynastes hercules). ❺[小写](用燕麦压制成的)麦片.
геркулесов, -а, -о[形]赫耳库勒斯的. ◇**геркулесовы столбы**(或 **столпы**)1)赫耳库勒斯的两大石柱(来自希腊神话,直布罗陀海峡两岸上的两座山岩是赫耳库勒斯搬来的两大石柱,表示那里是世界的尽头). 2)〈转〉止境,尽头,极限. дойти до геркулесовых столпов 走到极限,达到顶点. **геркулесовы усилия** 九牛二虎之力.
геркулесовский[形]像赫耳库勒斯那样的;力大无比的. -ая сила 力大无穷. ~ подвиг 伟大功绩,英雄业绩. ~ труд 艰巨的劳动. -ое телосложение 大力士般的体格. ◇**геркулесовские столбы** = геркулесовы столбы.
геркулесовый[形]геркулес 5 解的形容词. -ая каша 燕麦片粥.
герлскаут 及 **гёрль-скаут**[不变,阴](某些国家的)女童子军.
герлыга, -и[阴]〈方〉牧杖(上端弯曲如钩,便于钩住羊的后腿).
герма, -ы[阴]半身像柱(顶上雕有头像或半身像的方形石柱).
германец[阳]见 германцы.
германиевый[形]〈化〉锗的.
германизация, -и[阴]德国化,日耳曼化.
германизировать, -рую, -руешь[完,未]кого-что 使德国化,使日耳曼化.
германизироваться, -руюсь, -руешься❶[完,未]日耳曼化,德国化. ❷[未]германизировать 的被动.
германизм, -а[阳]❶(从德语中借用的)日耳曼词语. ❷〈旧〉日尔曼风格,日尔曼风尚.
германизовать, -зую, -зуешь; -зованный[完,未] = германизировать.
германизоваться, -зуюсь, -зуешься❶[完,未] = германизироваться 1 解. ❷[未]германизовать 的被动.
германий, -я[阳]〈化〉锗(Ge).
германист, -а[阳]日耳曼学家,日尔曼语文学家.

германи́стика, -и[阴]日耳曼学,日耳曼语文学.
герма́нка[阴]见 герма́нцы.
германо... 及 **герма́но-**[复合词第一部]表示"日尔曼的"、"德国的"、"德意志的",如 германоязы́чный, герма́но-австри́йский.
германофи́л, -а[阳]崇拜德国的人,德国迷.
германофи́льский[形]崇拜德国的.
германофи́льство, -а[中]崇拜德国,迷恋德国的一切.
германофо́б, -а[阳]仇视德国的人.
германофо́бский[形]仇视德国的.
германофо́бство, -а[中]仇视德国,仇视德国的一切.
герма́нский[形]日耳曼的;德国的,德意志的;日耳曼人的;德国人的,德意志人的. -ие языки́ 日耳曼语(族),日耳曼诸语言. -ие племена́ 日耳曼部族. Герма́нский Сою́з 德意志邦联. шине́ли ~ого образца́ 德国式军大衣.
герма́нцы, -ев[复](单 **герма́нец**, -нца[阴]; **герма́нка**, -и, 复二 -нок[阴])日耳曼人(德国人的旧称).
гермафроди́т, -а[阳]❶两阳人(两性同体的人,源自希腊神话中 Герме́с 和 Афроди́та 的儿子,上帝把他和一个女神合为一体). ❷雌雄同体的动物.
гермафродити́зм, -а[阳](生物)雌雄同体.
гермафроди́тный[形]гермафродити́зм 的形容词.
германе́втика, -и[阴]诠释学;(哲)释义学. филосо́фская ~ 哲学释义学.
герменевти́ческий[形]гермене́втика 的形容词.
Герме́с, -а[阳]❶(希神)赫耳墨斯(众神的使者,亡灵的接引神;道路、畜牧业、商业的保护神). ❷(天)赫米斯(小行星名).
герметиза́ция, -и[阴](技)密封.
герметизи́ровать, -рую, -руешь[未](что)(技)密封. ‖ 完 **загерметизи́ровать**.
гермети́зм, -а[阳]❶隐逸派(古希腊宗教哲学流派;20 世纪 20—30 年代意大利诗歌的一个现代主义流派). ❷闭关自守,与世隔绝. культу́рный ~ 文化上的闭塞.
герме́тик, -а[阳]封口胶,密封胶. засо́хший ~ 干性封口胶. шелла́чный ~ 虫漆封口胶,虫胶制封口胶.
гермети́ческий[形]密封的,密闭的,不透气的(副 **гермети́чески**). ~ сосу́д 密封容器. ~ затво́р 密封闸门,密封阀门. -ая печь 密封炉. -ая заку́порка 密封塞,不透的封口. ◇**гермети́ческое иску́сство**(史) = алхи́мия.
гермети́чность, -и[阴]гермети́чный 的抽象名词.
гермети́чный; -чен, -чна[形] = гермети́ческий.
герминати́вный[形](生物)胚胎的;发芽的.
герминато́р, -а[阳]种子发芽器.
гермо...[复合词第一部]表示"密封"、"不透气",如 гермокаби́на, гермошле́м.
гермовы́вод, -а[阳]密封出口.
гермокаби́на, -ы[阴]密封(座)舱.
гермокостю́м, -а[阳]密封服.
гермооболо́чка, -и, 复二 -чек[阴]密封外壳.
гермооде́жда, -ы[阴]密封衣.
гермоотсе́к, -а[阳]密封舱.
гермоперча́тка, -и, 复二 -ток[阴](连在飞行员、航天员服装上的)密封手套.
гермоо разъём, -а[阳]密封接头;密封插头.
гермоуплотне́ние, -я[中]不透气密封.
гермошле́м, -а[阳](连在飞行员、航天员服装上的)密封头盔. колпа́к ~а 密封头盔的罩.
гермошпанго́ут, -а[阳](飞机)密封(隔)框.
героиза́ция, -и[阴]塑造英雄形象,赋予英雄特色,英雄化.
героизи́ровать, -рую, -руешь[未] кого что 把…描写成英雄,把…看作英雄,赋予…英雄特色.
герои́зм, -а[阳]英雄气概,英雄主义,英勇精神. ~ защи́тников Ро́дины 祖国保卫者的英雄气概. проявля́ть большо́й ~ 表现出高度的英勇精神. трудово́й ~ 劳动的英勇精神.
геро́ика, -и[阴]英勇精神. ~ револю́ции 革命的英勇精神. ~ войны́ 战争中所表现出的英勇精神. ~ на́ших дней 我们时代所表现出的英勇精神.
геро́ико-вели́чественный[形]英勇壮观的,气势磅礴的. -ое зре́лище 英勇壮观的场面.
героикоми́ческий[形]英雄喜剧的. -ая поэ́ма 喜剧性英雄叙事诗.
геро́ико-патриоти́ческий[形]表现爱国主义英勇精神的. -ие те́мы 表现爱国主义英勇精神的主题.
герои́н, -а[阳](药)海洛因,二乙酰吗啡.
герои́новый[形](药)герои́н 的形容词.
герои́ня, -и, 复二 -и́нь[阴]геро́й 的女性. геро́и и -и труда́ 男女劳动英雄. ~ рома́на 小说的女主人公. мать герои́ня 母亲英雄.
герои́ческий[形]❶英雄的,英勇的,英雄主义的;歌颂英雄的,关于英雄的(副 **герои́чески**). ~ по́двиг 英雄的功绩. -ий наро́д 英雄的人民. ~ посту́пок 英勇的行为. -ие стихи́ 歌颂英雄的诗歌. -ая траге́дия 充满英雄业绩的悲剧. -ая эпо́ха 英雄的时代. герои́чески сража́ться 英勇战斗. ❷(转)坚决果断的,坚毅顽强的. -ие ме́ры 坚决果断的措施. -ие уси́лия 坚毅的努力. ❸古代英雄的,叙述古代英雄业绩的. -ие времена́ 古代英雄时代. ~ э́пос 英雄史诗.
геро́й, -я[阳]❶英雄;古希腊罗马神话中具有神奇力量的英雄. национа́льный ~ 民族英雄. ~ труда́ 劳动英雄. ~ фро́нта 战斗英雄. пасть ~ем 英勇捐躯. присво́ить зва́ние ~я 授予英雄称号. Ве́чная сла́ва наро́дным геро́ям! 人民英雄永垂不朽! ❷чего 众所瞩目的人物;为人所崇敬、赞赏与模仿的人物;某个时代某个阶层的代表人物,典型代表. ~ дня 风云人物,众所瞩目的人物. ~ газе́тной хро́ники 报纸上的新闻人物. ~ его́ ю́ности 他青年时代所崇拜的人物. ~ на́шего вре́мени 当代典型人物. ❸(文学作品、小说、戏剧中的)主人公,主角. ~ рома́на 小说的主人公. ~ траге́дии 悲剧的主角. ◇**геро́й не моего́ рома́на**(口语)不是我所喜欢的人,不能成为我心爱的人. **Геро́й Сове́тского Сою́за** 苏联英雄(苏联一种荣誉称号). **Геро́й Социалисти́ческого Труда́** 社会主义劳动英雄(苏联一种荣誉称号). **го́род-геро́й** 英雄城市(苏联一种荣誉称号). **кре́пость-геро́й** 英雄要塞(指布列斯特要塞).
геро́йский[形]英雄的,英勇的,英雄主义的;(口语)勇敢的(副 **геро́йски**). ~ посту́пок 英勇的行为. -ие по́двиги 英雄业绩. геро́йски сража́ться 英勇作战.
геро́йство, -а[中]英勇行为,英勇精神. прояви́ть ~ 表现出英雄气概. де́ло до́блести и ~а 英勇豪迈的事业.
геро́йствовать, -твую, -твуешь[未](口语)表现出英勇精神,表现出英雄气概;建立英雄功绩. ~ на фро́нте 在前线英勇作战.
геро́льд, -а[阳](史)承宣官(中世纪西欧宫廷或大封建主府第设置的司仪和典礼官);骑士比武竞技场上的主持人.
геро́льдия, -и[阴]官令局(俄罗斯帝国参政院下设的机关,负责贵族就任国家职务的注册,维护他们的等级特权).
герольдме́йстер, -а[阳](旧俄)官令局长.
герольдме́йстерский[形]герольдме́йстер 的形容词.
геро́льдский[形]геро́льд 的形容词.
геро́нт, -а[阳](史)长老(古希腊长老会议成员);(转)长寿者.
геронтокосметоло́гия, -и[阴]老年整容术.
геронтокра́тия, -и[阴](史)长老掌权制.
геронто́лог, -а[阳]老年学家.
геронтоло́гия, -и[阴]老年学.
геронтопсихоло́гия, -и[阴]老年心理学.
геронтосоциоло́гия, -и[阴]老年社会学.
геронтотерапи́я, -и[阴]老年治疗学.
Герostра́т, -а[阳]❶赫洛斯特拉特(古代的一个希腊人,他为了要出名,于纪元前 356 年焚烧了古代艺术的优秀作品——阿泰密斯神庙). ❷[小写]破坏文化珍品的人. ❸[小写](转)不择手段甚至不惜犯罪以求荣的人;虚荣心重的人;不能流芳百世,也要遗臭万年的人. ◇**ла́вры**(或 **сла́ва**) **Герostра́та** 赫洛斯特拉特的桂冠(荣誉),可耻的荣誉,遗臭万年,臭名昭著.
герostра́тов, -а, -о 及 **герostра́товский**[形]Герostра́т 的形容词. -ое реше́ние 臭名昭著的决定. ◇**герostра́това**(或 **герostра́товская**) **сла́ва** = сла́ва Герostра́та.
герпето́лог, -а[阳]❶爬虫学家. ❷疱疹学家.
герпетологи́ческий[形]герпетоло́гия 的形容词.
герпетоло́гия, -и[阴]❶爬虫学,爬行动物学. ❷(医)疱疹学.

герундиа́льный [形] гeру́ндий 的形容词.
герунди́в, -а[阳](语言)(拉丁语的)被动形动词.
геру́ндий, -я[阳](拉丁语、英语中的)动名词.
геруси́я, -и[阴](史)(古希腊、斯巴达的)长老会议.
герц, а, 复二 герц[阳](电)赫(兹),每秒周数(周/秒,频率单位,来自德国物理学家 Hertz 之名).
герцме́тр, -а[阳]频率表,频率计.
ге́рцог, -а[阳](古代日尔曼部族的)军事领袖;统帅;公爵(西欧贵族中最高爵位之一;获得这种爵位的人). вели́кий ~大公.
герцоги́ня, -и, 复二 -и́нь[阴]大公夫人,公爵夫人;大公女儿,公爵女儿.
ге́рцогский [形] ге́рцог 的形容词. ~ ти́тул 公爵称号. -ая земля́ 大公、公爵的领地,封地,采邑.
ге́рцогство, -а[中]❶公爵称号(身分) получи́ть ~获得公爵称号. ❷公国(ге́рцог 统治的领土).
гасие́нда, -ы[阴](西班牙、拉丁美洲的)种植园,庄园;(美国西南部)庄园中的主要建筑物(住宅等).
гесль, -и[阴](乐)格丝里(波兰民间乐器,等于俄罗斯的 гу́сли).
гесне́риевые, -ых[复](植)苦苣苔科(Gesneriaceae).
гесперидин, -а[阳](化)橙皮甙.
Гесперн́ды, -и́д[复](希神)赫斯珀里得斯姐妹(看守金苹果的四位仙女).
гесперо́рнис, -а[阳](古生物)黄昏鸟(Hesperornis).
ге́ссенский [形]: **ге́ссенская му́ха**(动)小麦瘿蝇(Mayetiola destructor).
гест, -а[阳](德国及荷兰北海、波罗的海沿岸贫瘠的)沙地.
геста́по [缩,拼读,不变,中](德语 Gestapo: та́йная госуда́рственная поли́ция)(法西斯德国的秘密警察组织)盖世太保. фаши́сты из ~盖世太保的法西斯分子. в застенках ~在盖世太保的拷问室里.
геста́повец, -вца[阳](法西斯德国)秘密警察,盖世太保分子.
геста́повский [形] геста́по 的形容词.
гете́ра [тэ́], -ы[阴]❶(古希腊)受过教育、不结婚、过着自由生活的女子. ❷轻佻放荡的女子;交际花;妓女.
гете́рия [тэ́], -и[阴](史)❶(古希腊的)秘密政治联盟. ❷(18世纪末至19世纪初以推翻土耳其统治为目的的希腊)秘密组织.
гетеро... [тэ][复合词第一部]表示"不同的"、"异种的",如 гетероге́нный.
гетероаллели́зм [тэ], -а[阳](生物)异种等位现象,异点等位性.
гетероа́том [тэ], -а[阳](化)杂原子.
гетероауксин [тэ], -а[阳](植)杂茁长素,异生长激素.
гетерогаме́та [тэ], -ы[阴](生物)异形配子.
гетерога́мия [тэ], -и[阴](生物)异配生殖.
гетерогене́з 及 **гетерогене́зис**[тэ, нэ́], -а[阳](生物)突变;异型有性世代交替.
гетерогенера́тные [тэ], -ых[复](植)异性生殖藻类.
гетероге́нность [тэ], -и[阴] гетероге́нный 的抽象名词;(生物)异源性;(化)不均匀性,多相性;(数)非均匀性.
гетероге́нный [тэ][形]异质的;多相的;非均匀的(与 гомоге́нный 相对). ~ое равнове́сие(理,化)复相平衡,多相平衡. -ая систе́ма(理,化)复相系,多相系,非均匀(体)系.
гетерого́ния [тэ], -и[阴](生物)异型有性世代交替,多式生殖.
гетероди́н [тэ], -а[阳](无线电)外差振荡器.
гетеродини́рование [тэ], -я[中](无线电)外差作用.
гетероди́нный [тэ][形](无线电)外差的,差额的. ~ приём 外差接收法.
гетерозиго́тность [тэ], -и[阴](生物)杂合性,异质接合性.
гетеро́зис [тэ], -а[阳](生物)杂种优势,杂交优势.
гетеро́зисный [тэ][形] гетеро́зис 的形容词. -ые древе́сные поро́ды 有杂交优势的树种
гетероли́т [тэ], -а[阳]锌锰矿.
гетерометаморфо́з [тэ], -а[阳](生物)异形变态.
гетероморфи́зм [тэ], -а[阳]❶(地质)异象;(矿)同质异形. ❷(化)多晶(型)现象.
гетероморфо́з [тэ], -а[阳](生物)畸形;形态异相

гетерони́мный [тэ][形]有不同名称的,有不同名字的.
гетероно́мия [тэ], -и[阴]❶[哲]他律(康德伦理学用语) ❷(生物)异律性. ❸(政)他治,不自治.
гетероно́мный [тэ][形] гетероно́мия 的形容词. ~ая э́тика 他律伦理学.
гетеропла́стика [тэ], -и[阴](医)异种成形术.
гетерополикисло́ты [тэ], -о́т[复](化)杂多酸.
гетерополя́рный [тэ][形](理,化)异极的,有极的 ~ая связь (化)有极键,异极键. -ые моле́кулы 异极分子 ~ые соедине́ния 有极化合物,异极化合物.
гетеросексуали́зм [тэ], -а[阳](生物)❶异性追求,异性恋. ❷出现异性的生理特征.
гетероспори́я [тэ], -и[阴](植)孢子异型,异孢现象.
гетеростили́я [тэ], -и[阴](植)花柱异长
гетерострукту́ра [тэ], -ы[阴]异质结结构. ла́зеры на ~ах 异质结结构激光器.
гетеросфе́ра [тэ], -ы[阴](气象)非均匀气层.
гетероталли́зм [тэ], -а[阳](植)异宗配合(现象).
гетерото́пия [тэ], -и[阴](医)异位,错位;内脏异位.
гетеротрансфу́зия [тэ], -и[阴]异型输血.
гетеротро́фный [тэ][形](生物)异养的,有机营养的. -ые органи́змы 异养生物. -ые бакте́рии 异养细菌.
гетерофа́зия [тэ], -и[阴]言语紊乱.
гетерофилли́я [тэ], -и[阴](植)异(形)叶性
гетерофи́льный [тэ][形](植)具异形叶的.
гетерофо́ния [тэ], -и[阴](乐)分声歌唱.
гетерофра́зия [тэ], -и[阴] = гетерофа́зия.
гетерохро́мный [тэ][形]异色的,不同色的.
гетерохро́ния 及 **гетерохрони́я**[тэ], -и[阴](生物)异时现象.
гетероцикли́ческий [тэ][形](化)杂环的. ~ое соедине́ние 杂环化合物.
гететёшка, -и, 复二 -шек[阴](口语,方) = ГТТ.
гетина́кс, -а[阳]胶纸板,夹纸塑料.
гети́т, -а[阳](矿)针铁矿.
ге́тман, -а[阳](史)❶盖特曼(16世纪末乌克兰哥萨克军队中公选出的首领;17—18世纪乌克兰的统治者). ❷(16—18世纪波兰、立陶宛王国军队的)统帅.
ге́тманец, -нца[阳]1918年乌克兰反革命政权首领斯科罗帕茨基军队的士兵或军官.
ге́тманский [形] ге́тман 的形容词.
ге́тманство, -а[中](史)盖特曼政权,盖特曼统治.
ге́тманша, -и[阴]盖特曼之妻.
ге́тманщина, -ы[阴](史)❶(乌克兰)盖特曼统治区;盖特曼统治时期. ❷盖特曼伪政权(1918年德帝国主义者在乌克兰的傀儡斯科罗帕茨基反革命军事统治).
ге́тры, гетр[复](单 **ге́тра**, -ы[阴])保暖鞋罩,护腿套.
ге́ттер, -а[阳]❶吸气器,消气器. ❷吸气剂,收气剂.
ге́тто [不变,中]犹太人区;(某些国家城市中为被歧视种族或宗教团体划定的)特别居住区. еврéйские ~犹太人区. негритя́нские ~ в США 美国黑人区.
гауле́йтер, -а[阳](史)(德国1938年以后一段时期的)地方长官.
Гефе́ст, а[阳](希神)赫菲斯托斯(火神、炼铁业的保护神).
гешéфт, -а[阳](俗)有利可图的事,投机买卖.
гешефтма́хер, -а[阳](蔑)投机商人.
гешефтма́херский [形] гешефтмахер 的形容词.
гешефтма́херство, -а[中]投机买卖;投机倒把.
гешта́льт, -а[阳](心理)完形,格式塔,整体.
гештальтпсихоло́гия, -и[阴]完形心理学,格式塔心理学.
Ге́я, -и[阴](希神)该亚(大地女神).
гжель, -и[阴,集]格热利陶器.
ГЖУ [缩](городско́е жили́щное управле́ние, горжилуправле́ние)市房管局.
ГЗ-[缩](Генера́тор звуково́й)音频振荡器,如 ГЗ-36, ГЗ-48.
ГЗК [缩](госуда́рственная заво́дская коню́шня)国营种马场.
ГЗР [缩](«Гото́в к защи́те Ро́дины»)(运动)"卫国制".
ГЗСА- [缩](Го́рьковский заво́д специализи́рованных авто-

мобилей)高尔基专用汽车厂生产的汽车型号，如 ГЗСА-892，ГЗСА-947.

ГЗУ [缩](грозозащитное устройство)避雷装置.

ГЗХ [缩](государственное земледельческое хозяйство)(保加利亚)国营农场.

ГИ[1] [ги 及 гэ-и][缩](генератор импульсов)脉冲发生器.

ГИ[2] [缩](геологический институт)地质研究所.

Гиады, -ад[复]❶(希神)许阿得斯七姐妹(海中女神). ❷(天)毕(宿)星团(金牛座流星群).

гиалин, -а[阳](生化)透明朊,透明蛋白;透明素.

гиалит, -а[阳](矿)玻璃蛋白石,玉滴石.

гиалоплазма, -ы[阴](生物)透明质.

гиалуронидаза, -ы[阴](化)透明质酸酶,粘朊酶.

гиатус 及 **хиатус**, -а[阳](语言)元音连续;(相似元音相邻时产生的)声音不谐(如 около оазиса).

гиацинт, -а[阳]❶(植)风信子;风信子属(Hyacinthus). ❷(矿)红锆石.

гиацинтовый [形]гиацинт 的形容词. ~ запах 风信子花的香味. ~ перстень 红锆石戒指.

гиббереллин, -а[阳](药)赤霉素.

гиббон, -а[阳](动)长臂猿;[复]长臂猿属(Hylobates);长臂猿科(Hylobatidae).

гиббсит, -а[阳](矿)三水铝矿(= гидраргиллит).

гибеллины, -ов[复](史)吉伯林党(12—15 世纪意大利拥护德皇,反对教皇的政治团体,代表封建贵族利益).

гибель[1], -и[阴]灭亡;覆灭;(非自然)死亡;(转)破灭,毁灭,覆没. ~ растений 植物的灭亡. ~ самолёта 飞机坠毁. ~ корабля 轮船沉没. ~ армии 军队覆没. безвременная ~ 早逝,夭折. трагическая ~ 惨死. ~ в бою 阵亡. идти на верную ~ 去送死. привести к ~и 导致灭亡(死亡). обречь на ~ 注定灭亡(死亡). ~ надежды 希望破灭. ~ карьеры 断送前程. ~ репутации 名誉扫地. ◇**быть** (或 **находиться**) **на краю гибели** 处境危急,濒于绝境.

гибель[2], -и[阴,用作谓语]*чего*(口语)无数,极多. Там гибель комаров. 那里蚊子极多. У него гибель денег. 他的钱多极啦. ◇**чёртова гибель** (或 **пропасть**)(俗)很多,无数,极多.

гибельность, -и[阴]гибельный 的抽象名词.

гибельный; -лен, -льна[形]毁灭性的,致命的,招致严重后果的(副 **гибельно**). ~ ураган 毁灭性的飓风. ~ая политика 招致毁灭的政策. ~ шаг 毁灭性的一步,极危险的步骤. ~ порок 极有害的恶习. ~ое влияние 后果极为严重的影响. ~ые последствия 毁灭性的后果,致命的后果. Это гибельно отражается на здоровье. 这对健康极为有害.

гибернация, -и[阴]冬蛰,冬眠. искусственная ~ 人工冬眠(法).

гибискус, -а[阳](植)木槿;木槿属(Hibiscus).

гибка, -и[阴](技)弯曲(使金属毛坯或其部分呈弯曲形状).

гибкий; *гибок, гибка, гибко, гибки; гибче*[形](副 **гибко**)❶柔韧的,柔软的;柔顺的;柔性的,易弯曲的. ~ прут 柔韧的树枝. ~ стан 柔软的腰身. ~ вал 软轴. ~ая труба 软管. ~ое сочленение(技)活节,活铰. ❷(转)善于表达各种感情色彩的. ~ голос 善于表达各种感情的嗓子. ~ стих 富有表现力的诗. ❸(转)灵活的,随机应变的. ~ая политика 机动灵活的政策. ~ ум 随机应变的智能. ~ манёвр 灵活的手腕. ❹(转)易受影响的,不坚定的. ~ие убеждения 容易动摇的信念. ~ характер 容易妥协的性格. ◇**гибкая технология** 弹性工艺. **гибкое производство** 弹性生产.

гибкость, -и[阴]гибкий 的抽象名词. ~ пружины 弹簧的弹性. ~ движений 动作的柔软性. ~ русского языка 俄语的丰富表现力. ~ политики 政策的灵活性. проявлять большую ~ в *каком* деле 在(某件)事上表现出很大的灵活性.

гиблый [形](口语)有死亡威胁的,极危险的;无望的,极坏的. ~ое место 危险的地方. ~ые болота 极危险的沼泽地. ~ая затея 糟透了的主意. ~ое дело 毫无希望的事情.

гибнуть, -ну, -нешь; *гиб* 及 *гибнул, гибла; гибнувший*[未]毁灭;覆灭,覆没;(非自然)死亡;灭亡,消失. ~ от мороза 冻死. ~ от болезни 病死. ~ от голода 饿死. От чумы гибнут целые поселения. 鼠疫闹得整村整村的人死去. Тоталитаризм гибнет. 极权主义正在灭亡. Нравственность гибнет. 道德败坏. ‖完 **погибнуть**.

гибочный [形](技)弯曲(用)的. ~ая машина 弯曲机.

гибралтарский [形]直布罗陀的. Гибралтарский пролив 直布罗陀海峡.

гибрид, -а[阳](生物)杂交种. половой ~ 有性杂交种. вегетативный ~ 营养杂交种. межвидовой ~ 种间杂交种. слово-гибрид(语言)混合词,混种词(如 айсберг 的两部分分别来自英语和斯堪的那维亚语).

гибридизатор, -а[阳]研究动植物杂交的专家,杂交工作者.

гибридизаторский [形]гибридизатор 的形容词.

гибридизационный [形]гибридизация 的形容词.

гибридизация, -и[阴](生物)杂交,种间杂交.

гибридность, -и[阴]❶(生物)杂种性. ❷(技)混合性.

гибридный [形]❶杂种的,杂交的. ~ые породы 杂交品种. ~ые семена 杂交种子. ❷(转)混合的. ~ язык 混合语. ~ ракетный двигатель 混合燃料火箭发动机. ~ая вычислительная система 混合式计算系统. ~ые формы(服装设计的)混合式.

гибридологический [形]гибридология 的形容词.

гибридология, -и[阴](生物)杂种学.

ГИВС [缩,拼读](городская информационно-вычислительная станция)市信息计算站.

ГИВЦ [缩,拼读,不变及-а,阳](головной информационно-вычислительный центр)信息计算主导中心.

гиг, -а[阳]❶(运动)赛艇(= гичка). ❷ = кабриолет

гигабайт, -а[阳]十亿字节(数字计算机的信息组).

гигабит, -а[阳]十亿比特(信息量的单位).

гигант, -а[阳]❶巨人;巨物;身材异常高大的人;(转)规模、体积十分巨大的东西. звезды-гиганты(天)巨星. заводы-гиганты 大工厂. пластинка(或 диск)-гигант 巨形唱片. индустриальные ~ы 规模巨大的工厂. ❷(转)(一般与 *чего* 连用)(某一领域中的)杰出人物. ~ мысли (或 ума) 伟大的思想家. ~ науки 科学伟人. ~ искусства 艺术巨匠.

гигантизм, -а[阳](医)巨人症.

гигантозавр, -а[阳](古生物)梁龙

гигантомания, -и[阴](贬)(在制定规划、任务、修建建筑物等方面)追求巨大规模的偏向,贪大求全. ~ в архитектуре 建筑上的贪大求全.

гигантостраки, -ов[复](古生物)巨甲目(Gigantostraca).

гигантский [形]巨大的,极大的,最大的(副 **гигантски**). ~ станок 巨大的机床. ~ аэродром 巨大的飞机场. ~ подсолнечник 高大的向日葵. ~ размах строительства 建设的巨大规模. ~ие успехи 巨大的成就. ~ие усилия 极大的努力. ◇**гигантские шаги** 回转秋千. кататься на гигантских шагах 玩回转秋千. **гигантскими шагами идти** (或 **двигаться**) **вперёд** 一日千里(地发展),飞速前进. **сделать гигантский шаг вперёд** 有巨大进步,有重大进展.

гигиена, -ы[阴]卫生;卫生学;卫生措施. социальная (或 общественная) ~ 社会卫生学. коммунальная ~ 公共卫生学,环境卫生学. военная ~ 军事卫生学. радиационная ~ 放射线卫生学. ~ питания 营养卫生学. личная ~ 个人卫生. ~ жилищ 住宅卫生. ~ труда 劳动卫生(学);劳动保健. ~ глаз 眼睛卫生保健措施. ~ материнства 产妇卫生. соблюдать правила ~ы 遵守卫生规则.

гигиенист, -а[阳]卫生学家,卫生工作者,卫生员. врач-гигиенист 卫生科医生.

гигиенический [形]гигиена 的形容词. ~ие правила 卫生规则,卫生条例. ~ие меры 卫生措施. ~ая гимнастика 保健操. ~ душ 卫生淋浴. ~ образ жизни 卫生的生活方式. ~ое питание 卫生饮食.

гигиеничность, -и[阴]гигиеничный 的抽象名词.

гигиеничный; -чен, -чна[形]合乎卫生的,符合卫生要求的(副 **гигиенично**). ~ая одежда 合乎卫生要求的衣服. ~ые жилищные условия 合乎卫生要求的居住条件.

Гигиея, -и[阴](希神)许癸厄亚(健康女神).

гигро... [复合词第一部]表示"湿",如 гигрограф.

гигровáта, -ы[阴]吸水棉,脱脂棉.
гигрóграф, -а[阳](气象)湿度记录仪. волосной ~ 毛发湿度记录仪.
гигрóма, -ы[阴](兽医)水囊瘤,液囊瘤
гигрóметр, -а[阳]湿度表,湿度计
гигрометри́ческий[形]гигромéтрия 的形容词
гигромéтрия, -и[阴]测湿法,湿度测定法.
гигроскóп, -а[阳](气象)湿度器,湿度仪.
гигроскопи́ческий[形]吸湿的. ~ие веществá 吸湿物. ~ая вáта 脱脂棉,吸水棉.
гигроскопи́чность, -и[阴]吸湿性,吸湿能力. ~ пóчвы 土壤的吸水性,吸水能力. Лакирóванные повéрхности не обладáют гигроскопи́чностью. 上漆的东西没有吸湿性.
гигроскопи́чный[形] = гигроскопи́ческий
гигростáт, -а[阳]恒湿箱;湿度恒定箱.
гигрофи́л, -а[阳]适湿生物,湿生生物
гигрофи́льный[形](生物)喜湿的,适湿的
гигрофи́т, -а[阳]湿生植物.
ГИГХС[ги(г)хс][缩,供读,不变及 -а,阳](Госудáрственный наýчно-исслéдовательский институ́т гóрно-хими́ческого сырья́)国家矿物化学原料科学研究所
гид, -а[阳]❶向导,导游(员),旅游解说员. жéнщина-гид 女向导;女导游. ❷(旧)旅行指南,游览指南. ❸(安装于大型天体望远镜上的)观测镜筒.
гидáльго ❶[大写,不变,中](天)希达尔戈(小行星). ❷[不变,阳](旧) = идáльго.
гидатóда, -ы[阴](植)排水器,排水孔.
гидатофи́т, -а[阳]水生植物.
гидéсса[дэ], -ы[阴](口语)гид 1 解的女性.
ги́джра, -ы[阴](旧) = хи́джра.
гид-перевóдчик, *ги́да-перевóдчика*[阳]导游翻译(员).
ги́дра, -ы[阴]❶[大写](希神)许德拉(九头蛇);(转)[小写]恶人;邪恶势力,恶毒的东西. ядови́тая ~ хáнжества 毒蛇般的假仁假义. ~ злослóвия 恶毒的诽谤. ❷(动)水螅;螅形目(Hydrida). ❸[大写](天)长蛇(星)座.
гидрáвлик, -а[阳]水力学家.
гидрáвлика, -и[阴]❶水力学. ❷液压装置
гидравли́ческий[形]❶гидрáвлика 的形容词. ~ое исслéдование 水力学研究. ❷水力的,液力的;水压的,液压的. ~ двигáтель 水力发动机. ~ пресс 水压机. ~ тóрмоз 液力制动器. ~ая передáча 液力传动. ~ая разрабóтка 水力采矿法. ~ие жи́дкости 液压用液.
гидрадени́т, -а[阳](医)汗腺炎.
гидрази́н, -а[阳](化)❶肼. ❷联氨
гидразóн, -а[阳](化)腙.
гидразосоединéние, -я[中](化)肼基化合物.
гидрамниóн, -а[阳](医)羊膜积水.
гидрáнгия, -и[阴](植)绣球花;绣球属(Hydrangea).
гидрáнт[1], -а[阳]给水栓,消防龙头. пожáрный ~ 消火栓.
гидрáнт[2], -а[阳](动)水螅体.
гидраргилли́т, -а[阳](矿)三水铝矿(= гиббси́т).
гидраргири́зм, -а[阳]汞中毒
гидрартрóз, -а[阳](医)关节积水
гидрáстис, -а[阳](植)白毛茛;白毛茛属(Hydrastis). канáдский ~ 白毛茛(H. canadensis).
гидрáт, -а[阳](化)水合物.
гидратáза 及 **гидрáза**, -ы[阴](生化)水化酶.
гидратáция, -и[阴](化)水合(作用).
гидрáтный[形]гидрáт 的形容词.
гидратýра, -ы[阴](植)(含)水度.
гидратцеллюлóза, -ы[阴]水合纤维素.
гидратцеллюлóзный[形]гидратцеллюлóза 的形容词. ~ые волóкна 水合纤维素纤维.
гидреми́я, -и[阴](医)稀血症(血中水分过多).
гидри́д, -а[阳](化)氢化物
гидри́рование, -я[中](化)氢化作用,加氢作用
гидри́рованный[形](化)氢化的. ~ жир 氢化脂肪,氢化油.
гидри́ровать, -рую, -руешь[未](что 或无补语)(化)使氢化,与氢化合;还原
ги́дрия, -и[阴]三耳瓶(古希腊盛水用陶器,瓶身呈圆形,有两个横耳,一个竖耳)
гидро...[复合词第一部]表示"水"、"水力"、"水利"等,如 гидролóгия, гидросамолёт, гидроэнергéтика.
гидроавианóсец, -сца[阳]航空母舰;水上飞机浮动基地.
гидроавиациóнный[形]гидроавиáция 的形容词.
гидроавиáция, -и[阴]❶水上航空兵;水上飞机队. ❷水上航空学.
гидроавтомáт, -а[阳]自动液压装置.
гидроавтомáтика, -и[阴]❶(水利建筑中的)水位自动调节装置. ❷液压自动工程学,液压自动控制装置.
гидроагрегáт, -а[阳]水轮发电机组.
гидроаккумули́рующий, -ая, -ее[形]: **гидроаккумули́рующая электростáнция** 水力蓄能电站. подзéмная гидроаккумули́рующая электростáнция 地下水力蓄能发电站.
гидроаккумуля́тор, -а[阳]液力蓄压器,液压蓄能器.
гидроакýстик, -а[阳]水声学家;水声站操作员.
гидроакýстика, -и[阴](理)水声学.
гидроакусти́ческий[形]гидроакýстика 的形容词.
гидроаппаратýра, -ы[阴]水力装置.
гидроаэродрóм, -а[阳]水上飞机场.
гидроаэроплáн, -а[阳]水上飞机.
гидроаэропóрт, -а[阳]水上航空港.
гидробассéйн, -а[阳]航天训练池(宇航员在飞行前进行训练时使用的一种模拟失重环境的封闭式水池).
гидробетóн, -а[阳]耐水混凝土.
гидробиóлог, -а[阳]水生生物学家.
гидробиологи́ческий[形]гидробиолóгия 的形容词
гидробиолóгия, -и[阴]水生生物学.
гидробиóника, -и[阴]水生仿生学.
гидробиóнт, -а[阳]水生生物.
гидроборацит, -а[阳](矿)水方硼石,水硼钙石.
гидробýр, -а[阳]水力钻头.
гидровариáнт, -а[阳](陆上飞机能在水面起落的)水上机型.
гидровелосипéд, -а[阳]水上自行车.
гидровключáтель, -я[阳]液压开关.
гидровскры́ша, -и[阴](矿)水力剥离.
гидровскрышнóй[形]гидровскры́ша 的形容词. ~ые рабóты 水力剥离作业.
гидрогéль, -я[阳]水凝胶.
гидрогéн 及 **гидрогéниум**, -а[阳](化)氢的拉丁名(= водорóд).
гидрогенерáтор, -а[阳]水力发电机
гидрогенизáция, -и[阴](化)氢化(作用),加氢(作用).
гидрогеодинами́ческий[形]地球流体(动)力学的.
гидрогеóлог, -а[阳]水文地质学家
гидрогеологи́ческий[形]гидрогеолóгия 的形容词. ~ая кáрта 水文地质图.
гидрогеолóгия, -и[阴]水文地质学.
гидрогеóлого-мелиорати́вный[形]水文地质土壤改良的.
гидрогеоморфолóгия, -и[阴]水文地形学
гидрогеотерми́ческий[形]地下热水的;利用地下热水的. ~ая кáрта 地下热水分布图.
гидрогеохи́мия, -и[阴]水文地球化学.
гидрогети́т, -а[阳](矿)(含)水针铁矿.
гидрóграф[1], -а[阳]水文地理学家.
гидрóграф[2], -а[阳]水文图,水位图;水文曲线;流速测定仪.
гидрографи́ческий[形]❶гидрогрáфия 的形容词. ~ая сеть 水文网. ~ая экспеди́ция 水文地理考察队. ~ое сýдно 水文考察船,水道测量船. ❷水道的(绘有江、河、湖、海等水道及流域的). ~ая кáрта 水文地理图,水道图.
гидрогрáфия, -и[阴]水文地理学.
гидродавлéние, -я[中]水压;液体压力
гидродви́гатель, -я[阳]水力发动机,液压发动机.
гидроди́кцион, -а[阳](植)网藻,水网;水网属(Hydrodicty-

on)(=водяна́я се́точка).
гидродина́мика, -и[阴]流体动力学.
гидродинами́ческий[形]гидродина́мика 的形容词. -ая переда́ча 流体动力传动. ~ое сопротивле́ние 流体阻力. ~ое давле́ние 流体动力压
гидродинамо́метр, -а[阳]流速计,流量计.
гидродобы́ча, -и[阴]〈矿〉水力开采.
гидродомкра́т, -а[阳]液压千斤顶,液压起重器.
гидрожи́р, -а[阳]〈空〉水上旋翼机.
гидрозолоудале́ние, -я[中]水力除灰.
гидрозо́ль, -я[阳]水溶胶.
гидро́идные, -ых[复]〈动〉水螅纲(Hydrozoa).
гидро́иды, -ов[复]〈动〉螅形亚纲(Hydroidea).
гидроизоги́псы, -ги́пс[复](单 **гидроизоги́пса**, -ы[阴])〈地质〉地下水等高线,等水位线.
гидроизоляцио́нный[形]防水的,防潮的. ~ материа́л〈建〉防潮材料. ~ слой 隔水层,防潮层.
гидроизоля́ция, -и[阴]〈建〉防水;防水层,防潮层.
гидроизопьéзы, -пьéз[复](单 **гидроизопьéза**, -ы[阴])〈地质〉等水压线.
гидроинкуба́тор, -а[阳]水暖孵化器,水暖孵卵器.
гидроинформа́ция, -и[阴]水情报道,水情信息.
гидрокана́л, -а[阳]模型试验水道.
гидрокарбона́т, -а[阳]〈化〉碳酸氢盐.
гидрокаска́д, -а[阳](建筑在同一河流上的)梯级水电站. строи́тельство дуна́йских ~ов 建设多瑙河梯级水电站.
гидрокинéтика[нэ], -и[阴]流体动力学
гидрокла́пан, -а[阳]液压活门,液压阀.
гидроклиматоло́гия, -и[阴]水文气候学.
гидрокомбинезо́н, -а[阳]潜水衣
гидрокомпрéссор, -а[阳]水力压缩机;水环式压气机.
гидрокортизо́н, -а[阳]〈药〉氢化可的松.
гидрокосмéтика, -и[阴]水美容术;水美容剂.
гидрокосмети́ческий[形]гидрокосмéтика 的形容词. ~ие препара́ты 水美容制剂.
гидрокостю́м, -а[阳]潜水服.
гидрокрéкинг, -а[阳]〈石油〉加氢裂化,氢化裂化.
гидрокси́д, -а[阳]〈化〉氢氧化物.
гидрокси́л, -а[阳]〈化〉羟基.
гидроксилами́н, -а[阳]〈化〉羟胺,胲.
гидрокси́льный[形]〈化〉羟基的. ~ая гру́ппа 羟基(=гидрокси́л).
гидроксо́ний, -я[阳]〈化〉水合氢离子.
гидрола́за, -ы[阴]〈生化〉水解酶.
гидролакколи́т, -а[阳]〈地质〉冰水岩盖,水成岩盘.
гидро́лиз, -а[阳]〈化〉水解(作用).
гидролиза́т, -а[阳]〈化〉水解(产)物.
гидролиза́ция, -и[阴]〈化〉水解作用.
гидро́лизер, -а[阳]水解器.
гидролизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что〈化〉加水分解,水解.
гидролизи́роваться, -руется[未]гидролизи́ровать 的被动.
гидро́лизный[形]гидро́лиз 的形容词. ~ая промы́шленность 水解工业.
гидролизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь[完,未] что = гидролизи́ровать.
гидролизова́ться, -зу́ется[未]гидролизова́ть 的被动.
гидроли́т, -а[阳]〈化〉水解质
гидролити́ческий[形]〈化〉水解的.
гидро́лог, -а[阳]水文学家,水文工作者.
гидрологи́ческий[形]гидроло́гия 的形容词. ~ год 水文年度. ~ие режи́м 水文状况. ~ие прогно́зы 水文预报. ~ие ка́рты 水文图. ~ие изыска́ния 水文勘察
гидроло́гия, -и[阴]水文学. ~ су́ши 陆地水文学.
гидролока́тор, -а[阳]〈军〉声纳;水声测位仪;测潜艇仪
гидролокацио́нный[形]声纳的,水声测位的. ~ая ста́нция 声纳站,水声测位站. ~ая тéхника 声纳技术,水声的测位技术
гидролока́ция, -и[阴]〈军〉声纳;水声测位,水声定位.
гидромагистра́ль, -и[阴](从燃料站输送到船只或航天器上的)液体燃料输送管道
гидрома́ния, -и[阴]〈医〉自溺狂,投水狂.
гидромасса́ж, -а[阳]〈医〉水(震颤)按摩. устано́вка по ~у 水震颤按摩装置
гидромасса́жный[形]: **кислоро́дно-возду́шный гидромасса́жный аппара́т** 氧空气水(震颤)按摩器.
гидромеду́за[1], -ы[阴]〈动〉水螅水母;[复]水螅水母纲(Hydromedusae).
гидромеду́за[2], -ы[阴]〈动〉蛇颈龟;[复]蛇颈龟属(Plesiochelys).
гидромелиорати́вный[形]利用水利改良土壤的,水利土壤改良的. ~ые приёмы 利用水利改良土壤的方法. ~ тéхникум 水利土壤改良技术学校.
гидромелиора́тор, -а[阳]水利土壤改良专家;水利土壤改良工作者.
гидромелиора́ция, -и[阴]水利土壤改良.
гидрометаллурги́ческий[形]水法冶金的.
гидрометаллу́ргия 及 **гидрометаллурги́я**, -и[阴]水冶,湿法冶金(学).
гидрометбюро́[不变,中]=гидрометеобюро́.
гидрометео...[复合词第一部]表示"水文气象(学)的",如 гидрометеобюро́, гидрометеослу́жба.
гидрометеобюро́[不变,中]水文气象局.
гидрометео́р, -а[阳,常用复数]〈气象〉水汽凝结体,降水物(如云、雾、雨、雪、霜等).
гидрометеоро́лог, -а[阳]水文气象学家;水文气象工作者.
гидрометеорологи́ческий[形]гидрометеороло́гия 的形容词. ~ая ста́нция 水文气象站.
гидрометеороло́гия, -и[阴]水文气象学.
гидрометеослу́жба, -ы[阴]水文气象观测站;水文气象局. гла́вное управлéние ~ы 水文气象总局. ста́нция ~ы 水文气象站
гидро́метр, -а[阳]❶液体比重计. ❷流速计. ❸水文测量技术员,流速测定技术员.
гидрометри́ст, -а[阳]水文测量工作者;水文测量专家.
гидрометри́ческий[形]гидромéтрия 的形容词. ~ прибо́р 水文测量仪器. ~ая ста́нция 水文观测站.
гидромéтрия, -и[阴]❶水文测量学. ❷液体比重测量法.
гидрометслу́жба, -ы[阴]=гидрометеослу́жба.
гидрометста́нция, -и[阴]水文气象站
гидрометцéнтр, -а[阳]水文气象中心.
гидромеханиза́тор, -а[阳]水力机械化工作者.
гидромеханиза́ция, -и[阴]水力机械化. ~ угледобы́чи 水力采煤.
гидромеха́ника, -и[阴]流体力学.
гидромехани́ческий[形]流体力学的. ~ руль 液压驾驶盘.
гидромикробиоло́гия, -и[阴]水生微生物学.
гидромо́дуль, -я[阳]❶流量模数,流量系数. ❷测流板(板上有特种形状的孔供水流过,用以测量河水的平均消耗量).
гидромо́лот, -а[阳]液压锤,水压锤
гидромонито́р, -а[阳]〈矿〉水力冲击机,水力冲采机,水力冲洗机,水枪.
гидромонито́рный[形]гидромонито́р 的形容词.
гидромонито́рщик, -а[阳]〈矿〉水枪工,水力冲击机工,水力冲采机工.
гидроморфологи́ческий[形]水文形态(学)的. ~ая тео́рия 水文形态理论.
гидрому́фта, -ы[阴]液压联轴节;液压离合器.
гидро́н, -а[阳]〈冶〉钠铅合金.
гидрона́вт, -а[阳]=аквана́вт.
гидронасо́с, -а[阳]液压泵,水力唧筒,水压泵.
гидроневесо́мость, -и[阴](宇航员的训练项目之一)水中失重. проде́лать э́ту рабо́ту в ~и 在水中失重状态下完成这项工作.
гидронеожи́данность, -и[阴]突然出水.
гидронефро́з, -а[阳]〈医〉肾盂积水,肾积水.

гидроним, -*а*[阳]水体名称.
гидронимика, -*и*[阴]水体名称学.
гидрообеспыливание, -*я*[中]〈技〉水力除尘,湿式除尘法.
гидрообогащение, -*я*[中]〈矿〉水力选矿,水力富集
гидроокисный[形]氢氧化物的.
гидроокись, -*и*[阴]〈化〉氢氧化物. ~ алюминия 氢氧化铝.
гидроотдел, -*а*[阳]水文处
гидроочистка, -*и*[阴]〈石油〉加氢精制;〈冶〉水力清砂.
гидропанель, -*и*[阴]液压操纵盘;水利工程仪器操纵盘.
гидропатия, -*и*[阴]〈旧〉= гидротерапия.
гидропередача, -*и*[阴]液压传动(装置),水力传动(装置).
гидроперекись, -*и*[阴]〈化〉过氧化氢.
гидропескоструйный[形]水力喷砂的. -ая перфорация 水力喷砂穿孔.
гидропескоструйщик, -*а*[阳]水力喷砂工.
гидропизм, -*а*[阳]全身水肿.
гидроплан, -*а*[阳]〈旧〉❶ = гидросамолёт. ❷水上快艇,水翼船.
гидропланирование, -*я*[中]〈海〉水上滑行(= глиссирование).
гидропневмоавтоматика, -*и*[阴]〈技〉❶液压气动自动装置. ❷液压气动自动学;液压气动自动技术
гидропневмосистема, -*ы*[阴]液压气动系统.
гидрополиакрилонитрил, -*а*[阳]〈化〉水溶性聚丙烯腈.
гидропомпа, -*ы*[阴]液压泵.
гидропоника, -*и*[阴](植物的)溶液培养(学);溶液培养法,水栽法. выращивать огурцы на ~е 用水栽法培育黄瓜.
гидропонный[形]гидропоника 的形容词. ~ способ 水栽法.
гидропон-субстрат, -*а*[阳](植物的)水栽培养基.
гидропорт, -*а*[阳]水上飞机航空站.
гидропост, -*а*[阳]测水站. сообщения с ~ов 测水站的水情通知.
гидропресс, -*а*[阳]液压机,水压机.
гидропрессовый[形]液压的;液压机的. ~ цех 液压车间,水压车间.
гидропривод, -*а*[阳]〈技〉水力传动,液压传动(装置).
гидропрогноз, -*а*[阳]水文预报.
гидропрогнозист, -*а*[阳]水文预报员,水文气象观测专家.
Гидропроект, -*а*[阳]水工建筑设计院,水利工程建筑设计院.
гидропульт, -*а*[阳](手提式)喷射器,喷水器;喷枪(冲洗、喷刷用);水压软管.
гидропушка, -*и*, 复二-*шек*[阴]〈矿〉水力冲击机,水力冲采机,水枪.
гидроразведка, -*и*[阴]水文勘探.
гидроразрыв, -*а*[阳]〈石油〉水力压裂. ~ пласта 地层水力断裂.
гидроразъём, -*а*[阳](从燃料站输送到船只或航天器的)液体燃料输送管道的对接—卸开装置.
гидрорежим, -*а*[阳]水文状况
гидрорежимный[形]гидрорежим 的形容词. -ая экспедиция 水文勘察队.
гидросальпинкс, -*а*[阳]〈医〉输卵管积水.
гидросамолёт, -*а*[阳]水上飞机. морской ~海上用水上飞机.
гидросепаратор, -*а*[阳]〈技〉水力分离器;〈矿〉水力选矿器,湿选机.
гидросистема, -*ы*[阴]水力系统;液压系统.
гидроскоп, -*а*[阳]验湿器.
гидросооружение, -*я*[中]水利工程项目,水利建设项目.
гидросреда, -*ы*[阴]水介质. чужеродная ~ 异质水介质.
гидростабилизация, -*и*[阴]加氢稳定.
гидростанция, -*и*[阴]❶ = гидроэлектростанция. ❷水文观测站.
гидростат, -*а*[阳]❶(深水考察用的)潜水箱. ❷(水雷)水压装置,水压仪;(角雷)定深器. ❸〈电〉湿度恒定器,恒湿器.
гидростатика, -*и*[阴]流体静力学.
гидростатический[形]гидростатика 的形容词. ~ парадокс 〈理〉流体静力学佯谬. ~ое взвешивание 静液称量. ~ое давление 流体静压,静水压力. -ая бомба〈军〉水压炸弹. ~ие весы 液压秤,液体比重秤.
гидросульфат, -*а*[阳]〈化〉硫酸氢盐
гидросульфид, -*а*[阳]〈化〉氢硫化物.
гидросульфит, -*а*[阳]〈化〉连二亚硫酸盐;亚硫酸氢盐. ~ натрия 或 натриевый ~连二亚硫酸钠,亚硫酸氢钠.
гидросфера, -*ы*[阴]水圈,水界(地球上海洋江河的总称).
гидротаксис, -*а*[阳]〈生物〉趋水性.
гидротаран, -*а*[阳]水力撞锤.
гидротерапевтический[形]水疗的.
гидротерапия, -*и*[阴]〈医〉水疗法.
гидротермальный[形]热液的,水热的. ~ые месторождения〈地质〉热液矿床,水热矿床.
гидротермодинамика, -*и*[阴]流体热力学.
гидротермообработка, -*и*[阴]水热处理.
гидротермотерапия[тэ], -*и*[阴]热水疗法.
гидротермы[тэ], -*терм*[复]❶水热. ❷〈矿〉热水溶液.
гидротех[缩] = гидротехника 水利工程学;水利工程.
гидротехник, -*а*[阳]水利工程人员,水利工程师.
гидротехника, -*и*[阴]水利工程技术;水利工程学.
гидротехнический[形]гидротехника 的形容词. ~ бетон 水工混凝土. ~ тоннель 水工隧洞. ~ие сооружения 水利工程构筑物.
гидротипный[形]湿法印染的. ~ способ печати цветных кинофильмов 彩色影片染印法.
гидроток, -*а*[阳]流水管,流水沟,流水槽.
гидротолкатель, -*я*[阳]液压推动机.
гидротоннель, -*я*[阳]水工隧洞,地下水道.
гидротопливо, -*а*[中]加水燃料.
гидроторакс, -*а*[阳]〈医〉胸膜积水,水胸.
гидротормоз, -*а*[阳]液压制动器,液压刹车(装置).
гидротормозной[形]гидротормоз 的形容词.
гидроторф, -*а*[阳]水力采掘泥炭(法);水力开采泥炭企业;水力开采出的泥炭.
гидротрансмиссия, -*и*[阴]液压传动装置.
гидротранспорт, -*а*[阳]水力输送,液压运输;水力输送工具. ~ сырья 液压运输原料.
гидротранспортёр, -*а*[阳]水力输送机.
гидротранспортировка, -*и*[阴] = гидротранспорт.
гидротранспортник, -*а*[阳]水力输送问题专家.
гидротрансформатор, -*а*[阳]〈技〉液力变扭器,液压变换器.
гидротропизм, -*а*[阳]〈植〉向水性.
гидротурбина, -*ы*[阴]水力涡轮机,水轮机.
гидротурбинный[形]гидротурбина 的形容词. ~ цех 水轮机车间.
гидротурбинщик, -*а*[阳]水轮机安装工人,水轮机安装技师.
гидротурбогенератор, -*а*[阳]水轮发电机.
гидротурбостроение, -*я*[中]水轮机制造(业).
гидро-туристический[形]水上旅游的.
гидроудар, -*а*[阳]水力冲击. ~ от взрыва 爆炸产生的水力冲击.
гидроударник, -*а*[阳]液压(撞)锤,液压撞击器.
гидроузел, *зла*[阳]水利枢纽. водозаборный ~引水水利枢纽. транспортный ~航运水利枢纽. гидроэнергетический ~水利发电枢纽.
гидроуправление, -*я*[中]液压操纵.
гидроупругий[形]液压弹性的.
гидроупругость, -*и*[阴]液压弹性.
гидроусилитель, -*я*[阳](汽车、飞机等的)液力加力器,液压助力器. обратимый ~可逆式液压助力器.
гидроустановка, -*и*, 复二-*вок*[阴]液压装置.
гидрофак, -*а*[阳](гидротехнический факультет)〈口语〉水利工程系.
гидрофизика, -*и*[阴]水文物理学,水理学.
гидрофизический[形]гидрофизика 的形容词.
гидрофилия, *и*[阴]〈植〉水媒.
гидрофильность, -*и*[阴]〈植〉亲水性.
гидрофильный[形]〈植〉亲水的;水媒的.
гидрофит, -*а*[阳]水生植物.

гидрофици́рованный[形]液压传动的. ~ автома́т 液压传动自动装置

гидрофо́б, -а[阳]狂犬病患者,恐水病患者.

гидрофобиза́ция, -и[阴](化)疏水作用.

гидрофо́бия, -и[阴](医)狂犬病,恐水病.

гидрофо́бность, -и[阴](化)疏水性,嫌水性. высо́кая ~ 高度疏水性. по́лная ~ 完全疏水性.

гидрофо́бный[形](化)疏水的. ~ые покры́тия 疏水涂层

гидрофо́н, -а[阳]水听器,水中听音器.

гидрохи́мик, -а[阳]水化学家.

гидрохими́ческий[形]гидрохи́мия 的形容词.

гидрохи́мия, -и[阴]水化学.

гидрохино́н, -а[阳](化)(对)苯二酚,氢醌.

гидрохлори́д, -а[阳](化)盐酸盐;氯氢化物.

гидрохори́я, -и[阴](植)水媒传播,水布.

гидроцветозвуково́й[形]: **гидроцветозвуково́й фонта́н** 彩色有声喷泉.

гидроце́ле[不变,中](医)水囊肿,阴囊水囊肿.

гидроцентра́ль, -и[阴]水力发电中心,水电站.

гидроцефа́лия 及 **гидроцефали́я**, -и[阴]脑积水,水脑.

гидроциклóн, -а[阳]水力旋流器. батаре́йный ~ 水力旋流器组.

гидроцили́ндр, -а[阳]液压(油)缸,液压油筒.

гидроцинки́т, -а[阳](矿)水锌矿.

гидроша́хта, -ы[阴]水力矿井.

гидрошко́ла, -ы[阴]水文技术学校.

гидроэкстра́ктор, -а[阳]脱水器,脱水机.

гидроэкструзио́нный[形]水力压制的.

гидроэкстру́зия, -и[阴]液静力挤压,水力压制(对材料加工).

гидроэлева́тор, -а[阳]水力提升机.

гидроэлектри́ческий[形]水力发电的,水电的. ~ая ста́нция 水力发电站. ~ая маши́на 水力发电机.

гидроэлектри́чество, -а[中]水(力发)电.

гидроэлектроста́нция, -и[阴]水电站,水力发电站

гидроэлектроцентра́ль, -и[阴]水力发电中心,水电站.

гидроэнерге́тик, -а[阳]水能工程专家,水力动力工程专家.

гидроэнерге́тика, -и[阴]水能工程,水力动力工程;水能工程学,水力动力工程学.

гидроэнергети́ческий[形]❶гидроэне́ргия 的形容词. ~ие ресу́рсы страны́ 国家的水力资源. ❷гидроэнерге́тика 的形容词.

гидроэне́ргия, -и[阴]水能,水力.

гидроэнергосооруже́ние, -я[中]水力工程(建筑物).

гие́на, -ы[阴](动)鬣狗;[复]鬣狗属(Hyaena);[复]鬣狗科(Hyaenidae).

гие́новый[形]гие́на 的形容词.

гиерати́ческий[形] = иерати́ческий.

гиерóглиф, -а[阳] = иеро́глиф.

гик[1], -а[阳](口语) = ги́канье. С ги́ком, с кри́ком несла́сь к ре́чке толпа́. 人群吆喝着、喊叫着向河边奔去.

гик[2], -а[阳](帆船的)驶帆杆.

ГИК[缩,拼读](госуда́рственная инспе́кция по ка́честву)国家质量检查局

ги́канье, -я[中](口语)ги́кать 的动名词;尖叫声,吆喝声.

ги́кать, -аю, -аешь[未](口语)(追击、追赶时)发出尖叫声,吆喝声 ‖ 完,一次 **ги́кнуть**, -ну, -нешь.

ги́кнуть[完,一次]见 ги́кать.

гико́ри[不变,阴](植)山核桃;山核桃属(Carya 或 Hicoria)

ги́ле[不变,中](哲)(亚里士多德学说中的)第一物质,质料;(胡塞尔学说中的)原始材料

гилеморфи́зм, -а[阳](哲)"物与形"学说,形式质料说.

гиле́я 及 **ги́лея**, -и[阴]希列亚森林,热带雨林(南美洲的热带森林,有时也泛指其他大陆的潮湿热带森林).

гилозои́зм, -а[阳]物活论(一种哲学学说,认为物质都有生命,因而也都有感受性).

гилотеи́зм, -а[阳]物神论

гиль, -и[阴](旧,口语)胡说,瞎说. пья́ная ~ 醉时的胡话. нести́ (或 поро́ть) ~ 胡说,瞎扯,胡说八道. Что за гиль ты несешь? 你说的是什么胡言乱语?

ги́льберт, -а[阳](理)吉(伯)(磁通势单位,来自英国物理学家 Gilbert 之名).

гильде́йский[形]ги́льдия 的形容词. ~ое свиде́тельство(十月革命前俄国)证明商人等级的证书. ~ое купе́чество 同业公会组织的商人们. ◇**гильде́йский социали́зм**(经,政)基尔特社会主义(英国工人运动中一个改良主义流派).

ги́льдия, -и[阴](史)❶基尔特(封建时代商人或手工业者联合成的同业公会) ❷旧俄按资本大小规定的商人等级(共分三等). купе́ц второ́й ~и 二等商人. ❸联合会,协会. ~ киноакте́ров 电影演员联合会.

ги́льза, -ы[阴]❶弹筒,弹药筒,子弹壳. ~ артиллери́йского снаря́да 炮弹壳. ~ ружéйного патро́на 枪弹壳. пуста́я ~ 空弹壳. ❷(做烟卷用的空)纸筒. папиро́сная ~ 做烟卷用的空纸筒. ❸(机)外壳;套筒,套管,轴套;护管.

ги́льзовщица, -ы[阴](卷烟厂里)做卷烟纸筒的女工

ги́льзовый[形]ги́льза 的形容词.

гильоти́на, -ы[阴]❶(史)断头台,斩首机(法国资产阶级革命时期使用的刑具). ❷(技)剪断机,剪板机;龙门剪床.

гильотини́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶ кого(史)(在断头台)砍头,(用斩首机)斩首. ❷ что(技)(用剪断机)剪断,切断.

гильотини́роваться, -руется[未]гильотини́ровать 的被动.

гильоти́нка, -и, 复二 -нок[阴]雪茄烟切端器.

гильоти́нный[形]гильоти́на 的形容词. ◇**гильоти́нные но́жницы**(机)(铡刀式)剪断机,剪板机,龙门剪床.

гильоши́рование, -я[中](印)组纽饰(印刷钞票防假花纹等用的雕板).

гильоширо́вка, -и, 复二 -вок[阴](射击场上的)遮光板.

гиля́к[阳]见 гиляки́.

гиляки́, -о́в[复](单 **гиля́к**, -а́[阳]; **гиля́чка**, -и, 复二 -чек[阴])吉里亚克人(即 ни́вхи"尼夫赫人"的旧称).

гиля́цкий[形]吉里亚克人的. ~ язы́к 吉里亚克语

гиля́чка[阴]见 гиляки́.

ГИМ[缩,拼读,不变及 -а,阳](Госуда́рственный истори́ческий музе́й)(莫斯科)国家历史博物馆.

Гимала́и, -ев[复]❶喜马拉雅山 ❷[小写](转)(像喜马拉雅山似的)巨物群;矗立的巨大建筑物 ❸[小写] чего 非常多,大批,大量. ~ книг 书籍堆积如山. ~ туч 重重叠叠的乌云. ~ лжи и клеветы́ 一大堆谎言和诽谤.

гимала́йский[形]喜马拉雅(山)的. ~ медве́дь(动)黑熊,狗熊(Selenarctos thibetanus). ~ая экспеди́ция 喜马拉雅山考察队. ~ие языки́ 喜马拉雅诸语言.

гиме́н, -а[阳](解)处女膜.

гимена́льный[形]гиме́н 的形容词.

Гимене́й, -я 及 **Гиме́н**, -а[阳]❶(希神)许墨奈俄斯(婚姻之神,类似月下老人). ❷[小写](古希腊的)结婚曲. ◇**связа́ть себя́ у́зами** (或 **цепя́ми**) **Гимене́я; наложи́ть на себя́ у́зы** (或 **це́пи**) **Гимене́я** 许墨奈俄斯牵线(喻:月老牵线),赤绳系足,缔结良缘.

гиме́ний, -я[阳](植)子实层.

гименомице́т, -а[阳](植)层菌;[复]层菌类(Hymenomycetales).

гименопте́р[тэ], -а[阳](动)膜翅目昆虫;[复]膜翅目(又名 перепончатокры́лые)(Hymenoptera).

гименофо́р, -а[阳](植)子实层体;子实层托.

гимн, -а[阳]❶代表某个国家或阶级等精神、意志的庄严歌曲. госуда́рственный ~ Кита́йской Наро́дной Респу́блики 中华人民共和国国歌. парти́йный ~ 党歌. Интернациона́л — междунаро́дный пролета́рский гимн. 国际歌是国际无产阶级之歌. студе́нческий ~ 大学生之歌. ❷颂歌,赞歌;(转)称赞的话,谀辞. ~ труду́ 劳动赞歌. ~ победи́телям 胜利者的赞歌. петь ~ы кому (或 в честь кого)给…唱赞歌;赞扬… ◇**от ги́мна до ги́мна**(рабо́тать)(口语)从第一遍国歌(工作)到最后一遍国歌;从清早(工作)到夜晚.

гимнази́ст, -а[阳]中学生(旧俄及某些国家中等学校的学生).

гимнази́стик, -а[阳]гимнази́ст 的指小表爱.

гимнази́стка, -и, 复二 -ток[阴](旧)гимнази́ст 的女性.

гимнази́сточка, -и, 复二 -чек[阴]гимнази́стка 的指小表爱.

гимназический[形]гимназия 的形容词. -ая форма 中学的制服. -курс 中学的课程.
гимназия, -и[阴](旧俄及某些资本主义国家的)中学. классическая -古典中学(必须学拉丁语、古希腊语等古典语言的中学). мужская -男子中学. женская -女子中学.
гимнаст, -а[阳]体操运动员;杂技团里表演体操的演员;(俗)体操教员. хороший -优秀的体操运动员. ◇**воздушные гимнасты** 表演空中飞人的杂技演员.
гимнастёрка, -и, 复二 -рок[阴](套头束腰带的)军便服或学生制服上衣,套头服. ребята в зеленых -ах 穿绿色学生制服上衣的小伙子们
гимнастика, -и[阴]体操;体操课;(转)训练,锻炼. врачебная (或 лечебная) -医疗体操,保健体操. спортивная -竞技体操. вольная -自由体操. аппаратная -器械操. производственная -生产体操. художественная -艺术体操. -мозга (或 умственная -)训练头脑.
гимнастический[形]гимнастика 的形容词. -зал 健身房. -ие приборы 体操器材. -ие упражнения 体操练习. -ие снаряды 体操器械. делать -ие движения 做体操动作.
гимнастка, -и, 复二 -ток[阴]гимнаст 的女性.
гимнура, -ы[阴](动)大鼠猬(Echinosorex gymnura)
ГИН[缩,拼读,-а,阳](геологический институт)地质研究所
гинандра, -ы[阴]男性女子,男化女子.
гинандрический[形](植)雌雄蕊合体的.
гинандроморфизм, -а[阳](生物)雌雄嵌性,雌雄同体.
гингивит, -а[阳](医)齿龈炎.
гинекей, -я[阳](史)❶(古希腊住宅后部的)闺房. ❷(罗马帝国后期及早期拜占庭帝国的)妇女作坊(多半为织布厂).
гинекократия, -и[阴](史)女权制度,母权制度.
гинеколог, -а[阳]妇科学家,妇科医师.
гинекологический[形](医)妇科的,妇科学的. -ая клиника 妇科医院. -ая операция 妇科手术.
гинекология, -и[阴](医)妇科学.
гинекомастия, -и[阴](医)男子女性型乳房.
гинекофобия, -и[阴](心理)恐女症,女性恐怖
гинекоцентризм, -а[阳]女性中心主义.
гинецей, -я[阳](植)雌蕊(群),雌器官.
гинея, -и[阴]几尼(英国旧金币,等于21先令)
гини, -ей[复](海)起重复滑车,卷扬绞辘
гинкго[不变,阳](植)白果树,银杏(Ginkgo biloba).
гиногенез[нэ], -а[阳](生物)雌核生殖
гинофор, -а[阳](植)雌蕊柄.
гинтерланд, -а[阳]-хинтерланд.
гинуть, -ну, -нешь[未](俗,方)=гибнуть.
Гинцветмет, -а[阳](Государственный научно-исследовательский институт цветных металлов)国家有色金属科学研究所
гиньоль, -я[阳]❶18世纪法国木偶戏中的角色. ❷19世纪法国一种充满风险场面的戏剧.
гиоид, -а[阳](解)舌骨
гиоидный[形]гиоид 的形容词
гиосциамин, -а[阳](化)天仙子胺.
ГИП[缩,拼读,不变及-а,阳](главный инженер проекта)总设计工程师.
гипер...[前缀]表示"超过某种标准"、"过多"、"过分",如 гипербола, гипертония, гипертрофия, гиперфункция.
гипербазит, -а[阳](地质)超基性岩.
гипербатон, -а[阳]倒置法(颠倒词序的修辞手法).
гипербола[1], -ы[阴]夸大法,夸张法(文学上的修辞方法之一,如 море крови 血海);(转)过甚其词
гипербола[2], -ы[阴](数)双曲线.
гиперболизация, -и[阴]夸张(法).
гиперболизм, -а[阳](文艺)夸张的风格.
гиперболический[1][形]гипербола[1] 的形容词. -стиль 夸张的文体. -ое сравнение 夸张的比喻. -ая оценка 过分的评价.
гиперболический[2][形]гипербола[2] 的形容词. -параболоид 双曲抛物面. -ие функции 双曲函数.
гиперболичность, -и[阴]гиперболичный 的抽象名词.
гиперболичный; *чен, чна* 形]极端夸大的,过分夸张的. -ая оценка 过分夸大的评价.
гиперболоид, -а[阳](数)双曲面.
гиперболоидный[形]гиперболоид 的形容词. -ая передача 双曲面传动装置.
гиперборейский[形]极北的,北方的;寒冷的. -край 极北地区.
гиперборейцы, -ев[复](单 **гиперборéец**, -éйца[阳])❶(古希腊传说中)住在极北的人. ❷(谑)北方人
гипергамия, -и[阴]高攀婚(印度社会地位和种姓低的女子同社会地位和种姓高的男子结婚).
гипергенез[нэ], -а[阳](地质)表生作用. зона -а 表生作用层.
гипергенный[形](地质)地面风化的;表生的. -ые месторождения 地面风化矿床. -ые минералы 表生矿物.
гипергеометрический[形](数)超几何的,超比的.
гипергидроз, -а[阳](医)发汗过多,多汗症.
гипергликемия, -и[阴](医)血糖过多(症),高血糖(症).
гипердактилический[形]: **гипердактилическая рифма**(文学)超扬抑抑格(在最后重音音节之后有三个或三个以上的无重音音节).
гиперемезис, -а[阳](医)剧吐.
гиперемия, -и[阴](医)充血.
гиперестезия[тэ], -и[阴](医)(皮肤)感觉过敏.
гиперзвук, -а[阳](理)特超声(频率超过10^9赫兹).
гиперзвуковой[形]❶(理)特超声的;特超声频的. -ые волны 特超声波. -ые потоки 超音速流. ❷高超音速的. -ые самолёты 高超音速飞机. -ые скорости 高超音速.
Гиперион, -а[阳](天)土卫七(星名).
гиперкаталектический[形](诗)续尾的,延长的. -стих 续尾诗句.
гиперкинез[нэ], -а[阳](医)运动过度.
гиперкомплексный[形]: **гиперкомплексные числа**(数)超复数.
гиперлейкоцитоз, -а[阳](医)白血球过多.
гиперлипемия, -и[阴](医)血脂过多,高血脂症.
гиперметаморфоз, -а[阳](动)复变态.
гиперметроп, -а[阳](医)远视者.
гиперметропия, -и[阴](医)远视.
гипермнезия, -и[阴](医)记忆增强.
гипернефрома, -ы[阴](医)肾上腺样瘤.
гиперник, -а[阳](冶)高导磁率镍钢.
гиперон, -а[阳](理)超子.
гиперосмия, -и[阴](医)嗅觉过敏.
гиперпирексия, -и[阴](医)过高热.
гиперпитуитаризм, -а[阳](医)垂体机能亢进.
гиперплазия, -и[阴](医)增生,增殖.
гиперплоскость, -и[阴](数)超平面.
гиперпространство, -а[中]多维空间,超空间
гиперреализм, -а[阳]超现实主义,照相现实主义(20世纪70年代美国和西欧的一个艺术流派).
гиперсекреция, -и[阴](医)分泌过多.
гиперсенситивный[形](医)过敏的.
гиперсинхронный[形](理)超同步的.
гиперсол, -а[阳](化,药)高渗盐水,高渗盐溶液.
гиперсомния 及 **гиперсомния**, -и[阴]睡眠过度.
гиперсорбция, -и[阴](化)超吸(附),超吸(附)作用.
гиперстен, -а[阳](矿)紫苏辉石.
гипертензия, -и[阴](医)高血压.
гипертермия, -и[阴](医)体温过高,发热.
гипертермометр, -а[阳]超高温温度计.
гипертиреоз, -а[阳](医)甲状腺机能亢进.
гипертоник, -а[阳]高血压病患者.
гипертонический[形]гипертония 的形容词. -криз 高血压危象. -ая болезнь 高血压病. ◇**гипертонический раствор**(生物)高渗溶液.
гипертония, -и[阴](医)高血压,血压过高

гипертрихóз, -*а*[阳]〈医〉多毛(症),毛过多

гипертрофи́рованный[形]❶〈生物,医〉肥大的,肥厚的. -ая мы́шца 肥厚性肌肉. ❷〈转、文语〉过分的. -ое самолю́бие 过分自尊

гипертрофи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]〈文语〉(把某事物)看得过大,评价过高.

гипертрофи́роваться, -*руется*[完,未]长得过于肥厚、肥大(指身体器官或组织).

гипертрофи́ческий[形]〈生物,医〉肥大的,肥厚的.

гипертрофи́я, -*и*[阴]❶〈生物,医〉肥大,肥厚. - се́рдца 心脏肥大. - му́скула 肌肉肥厚. ❷〈转,文语〉过多,过甚. - чувстви́тельности 感觉过敏. - самолю́бия 过分自尊.

гиперфу́нкция, -*и*[阴]〈生物〉机能增强,机能亢进.

гиперхлоргидри́я, -*и*[阴]〈医,胃酸过多(症).

гиперхолестеринеми́я, -*и*[阴]〈医〉血胆甾醇过多.

гиперэллипти́ческий[形]超椭圆的.

гипер-ядрó, -*á*,复 -*я́дра*, -*я́дер*[中]〈理〉超核.

ГИПИ́[缩,拼读](госуда́рственный иссле́довательский прое́ктный институ́т)国家研究设计院

гипнóз, -*а*[阳]❶催眠状态. впасть в - 进入催眠状态. вы́йти из -а 从催眠状态中清醒过来. в состоя́нии -а 处于催眠状态. ❷催眠术,催眠. сеа́нс -а 一次催眠. лечи́ть -ом 催眠治疗. Врач де́йствовал на больно́го гипнóзом. 医生给病人施行催眠疗法. ❸〈转〉感召力,魅力. - ли́чности 个人的感召力. де́йствовать под -ом *чего* 在…感召之下行动.

гипнóлог, -*а*[阳]催眠学家;催眠治疗医生.

гипнолóгия, -*и*[阴]催眠学.

гипнопеди́ческий[形]гипнопе́дия 的形容词.

гипнопе́дия 及 **гипнопеди́я**, -*и*[阴]睡眠教学.

гипнотерапе́вт, -*а*[阳]催眠疗法专家,催眠疗法医师.

гипнотерапевти́ческий[形]гипнотерапи́я 的形容词.

гипнотерапи́я, -*и*[阴]催眠疗法.

гипнотиза́ция, -*и*[阴] = гипнотизи́рование.

гипнотизёр, -*а*[阳]催眠术家;作催眠疗法的医生.

гипнотизи́рование, -*я*[中]催眠,施催眠术;催眠术. о́пыт -я 催眠疗法试验.

гипнотизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]*кого-что* ❶催眠,施催眠术. - больно́го. 给病人做催眠疗法. ❷〈转〉吸引住,使人入迷. - толпу́ си́лой рече́й 演讲把群众吸引住. ‖完 **загипнотизи́ровать**.

гипнотизи́роваться, -*руется*[未]гипнотизи́ровать 的被动.

гипноти́зм, -*а*[阳]〈文语〉❶催眠学. ❷〈旧〉催眠术,催眠疗法;催眠状态. ❸吸引力,魅力.

гипнóтик, -*а*[阳]处于催眠状态的人;被催眠者.

гипноти́ческий[形]❶催眠术的;催眠的. - сеа́нс 一次催眠. - сон 催眠后的昏睡. -ое внуше́ние 催眠的暗示手法. -ое состоя́ние 催眠状态. ❷〈转〉魅力般的,很有吸引力的. -ое влия́ние 魅力般的影响.

ги́пнум, -*а*[阳]〈植〉灰藓;灰藓属(Hypnum).

гипо...[前缀]表示"低于一定标准"、"过低"、"过少"、"下"、"次",如 гипотони́я, гиподинами́я, гипотерми́я.

гипобиóз, -*а*[阳]〈医〉活力不足,生命力不足

гипобла́ст, -*а*[阳]〈生物〉下胚层,内胚层;〈植〉胚芽

гипоброми́т, -*а*[阳]〈化〉次溴酸盐

гиповитаминóз, -*а*[阳]〈医〉维生素缺少症.

гипога́мия, -*и*[阴]低就婚(印度社会地位和种姓高的女子同社会地位和种姓低的男子结婚).

гипога́стрий, -*я*[阳]〈解〉腹下部,下腹.

гипоге́нный[形]〈地质〉深成的;上升生成的. -ая порóда 深成岩.

гипогипнóз, -*а*[阳]〈医〉睡眠不足.

гипогликеми́я, -*и*[阴]〈医〉低血糖,血糖减少.

гипоглóсса, -*ы*[阴]〈解〉舌下(面).

гиподе́рма[дэ], -*ы*[阴]下皮层;皮下层.

гиподерматóз, -*а*[阳]牛皮蝇蛆病.

гиподинами́ческий[形]гиподинами́я 的形容词

гиподинами́я, -*и*[阴]肌力减退;肌肉活动过少.

гипóидный[形]:**гипóидная переда́ча**〈机〉螺旋锥齿轮传动.

гипокине́зия 及 **гипокинези́я**[нэ], -*и*[阴] = гиподинами́я.

гипокóтиль, -*я*[阳]〈植〉(下)胚轴.

гипокси́ческий[形]缺氧的,氧过少的. -ая лаборатóрия 缺氧试验室.

гипокси́я, -*и*[阴]〈医〉缺氧.

гиполейкоцитóз, -*а*[阳]〈医〉白血球减少.

гипома́ния, -*и*[阴]〈医〉轻度躁狂.

гипомнези́я, -*и*[阴]〈医〉记忆减退.

гипонасти́я, -*и*[阴]〈植〉偏下性.

гипопепси́я, -*и*[阴]〈医〉消化不良.

гипопи́он, -*а*[阳]〈医〉眼前房积脓.

гипопитуитари́зм, -*а*[阳]〈医〉垂体机能减退.

гипоплази́я, -*и*[阴]〈医〉发育不全.

гипосекре́ция, -*и*[阴]〈医〉分泌过少,分泌不足.

гипоспади́я, -*и*[阴]〈医〉尿道下裂.

гипостáз, -*а*[阳]〈医〉(血液)坠积.

гипостази́рование, -*я*[中]гипостази́ровать 的动名词.

гипостази́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*〈哲〉把(抽象概念等)说成是独立存在的,使实在化. Метафи́зика гипостази́рует отвлечённые поня́тия. 形而上学把抽象概念看作是独立存在的.

гипостази́роваться, -*руется*[未]гипостази́ровать 的被动

гипоста́сис, -*а*[阳]❶〈哲〉实体,实质. ❷〈宗〉(基督教三位一体的)位格. ❸〈医〉(肺部的血液)坠积.

гипостати́ческий[形]гипостáз 的形容词.

гипостени́я[тэ], -*и*[阴]〈医〉体力不足,衰弱.

гипости́ль, -*я*[阴]多柱式厅.

гипости́льный[形]гипости́ль 的形容词. - зал 多柱厅.

гипосульфи́т, -*а*[阳]〈化〉硫代硫酸钠,次亚硫酸盐.

гипота́ксис, -*а*[阳]〈语言〉主从关系.

гипотакти́ческий[形]гипота́ксис 的形容词.

гипотала́мус, -*а*[阳]〈解〉丘脑下部,下丘脑

гипóтеза, -*ы*[阴]〈文语〉假设,假定,假说;假想,猜测. космогони́ческая - 宇宙起源的假说. плодотвóрная - 有益的设想. сме́лые -ы 大胆的猜想. - о происхожде́нии *чего*...起源的假说. вы́двинуть нóвую - у 提出新的假说. Гипóтеза подтверди́лась. 假说得到证实.

гипоте́ка, -*и*[阴]〈旧〉= ипоте́ка.

гипотензи́вный[形]〈医〉❶低血压的,血压过低的. ❷降(血)压的. -ые сре́дства 降压药.

гипоте́нзия, -*и*[阴]〈医〉低血压,血压过低.

гипотену́за, -*ы*[阴]〈数〉(直角三角形的)斜边,弦.

гипотерми́я[тэ], -*и*[阴]低温(物理学和低温技术中低于 120K 的温度);人工低温,人工冷却. в состоя́нии -и 处于低温状态.

гипоте́тико-дедукти́вный[тэ][形]〈逻辑〉假设—演绎的. - ме́тод 假设—演绎法.

гипотети́ческий[тэ][形]〈文语〉假设的,假定的(副 **гипотети́чески**). - слу́чай 假定的情况. -ое сужде́ние 假定的判断. -ое предложе́ние 假定的命题. -ое построе́ние 假定的理论. выска́зывать *что* гипотети́чески 对…作假定的叙述.

гипотети́чность[тэ], -*и*[阴]гипотети́чный 的抽象名词. - сужде́ния 判断的假设性.

гипотети́чный[тэ]; -*чен*, -*чна*[形] = гипотети́ческий.

гипотóник, -*а*[阳]低血压(患)者.

гипотони́ческий[形]〈医〉低血压的.

гипотони́я, -*и*[阴]〈医〉低血压,血压过低.

гипотромбоцитóз, -*а*[阳]〈医〉血小板减少.

гипотрофи́я, -*и*[阴]〈医〉营养不良,发育障碍.

гипотрохóида, -*ы*[阴]〈数〉长短幅圆内旋轮线.

гипофа́ринкс, -*а*[阳](昆虫的)舌.

гипóфиз 及 **гипофи́з**, -*а*[阳]〈解〉脑垂体.

гипофиза́рный[形]〈解〉垂体的.

гипофосфа́т, -*а*[阳]〈化〉连二磷酸盐

гипофосфи́т, -*а*[阳]〈化〉次磷酸盐.

гипофу́нкция, -*и*[阴]〈生物〉机能减退.

гипохлоргидри́я, -*и*[阴]〈医〉胃酸过少(症)

гипохлори́т, -*а*[阳]〈化〉次氯酸盐.
гипохо́ндрия, -*и*[阴] = ипохо́ндрия.
гипохроми́я, -*и*[阴]❶〈医〉色素过少.❷〈化〉消色效应.
гипохро́мный[形]〈医〉色素过少的. ◇**гипохро́мный эффе́кт** = *гипохроми́я 2 解*.
гипоце́нтр, -*а*[阳]〈专〉震中,震源.
гипоцикло́ида, -*ы*[阴]〈数〉圆内旋轮线,内摆线.
гиппарио́н, -*а*[阳]〈古生物〉三趾马(Hipparion)
гиппогри́ф, -*а*[阳]〈希神〉鹰头马身的有翅怪兽
гипподро́м, -*а*[阳] = ипподро́м.
гиппока́мп, -*а*[阳]❶〈希神〉马头鱼身的水中怪兽.❷海马.
гипологи́ческий[形]гиппологи́я 的形容词.
гиппологи́я, -*и*[阴]马学.
гиппопота́м, -*а*[阳]〈动〉河马(Hippopotamus amphibius).
...гипро...[复合词一部]表示"国家设计院",如 Гипрога́з, Гипрого́р, Центрогипроша́хт
Гипроавтопро́м, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т по проекти́рованию заво́дов автомоби́льной промы́шленности)国家汽车工业工厂设计院.
Гипрову́з, -*а*[阳](Госуда́рственный сою́зный институ́т по проекти́рованию вы́сших учёбных заведе́ний)苏联国家高等院校设计院
Гипрога́з, -*а*[阳](Госуда́рственный всесою́зный институ́т по проекти́рованию газопрово́дов и предприя́тий га́зовой промы́шленности)全苏国家煤气管道和煤气工业企业设计院.
Гипрого́р, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т проекти́рования городо́в)国家城市设计院.
Гипродре́в, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т по проекти́рованию лесопи́льных, деревообраба́тывающих и лесоперева́лочных предприя́тий)国家制材、木材加工及转运企业设计院.
Гипрои́в, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т по проекти́рованию предприя́тий иску́сственного волокна́)国家人造纤维企业设计院.
Гипрокаучу́к, *а*[阳](Госуда́рственный прое́ктный и нау́чно-иссле́довательский институ́т промы́шленности синтети́ческого каучу́ка)国家合成橡胶工业科学研究设计院.
Гипроме́з, -*а*[阳](Госуда́рственный сою́зный институ́т по проекти́рованию металлурги́ческих заво́дов)苏联国家冶金工厂设计院.
Гипронефтема́ш, -*а*[阳](Госуда́рственный нау́чно-иссле́довательский и прое́ктный институ́т нефтяно́го машинострое́ния)国家石油机械制造科学研究设计院.
Гипропищепро́м, -*а*[阳](Госуда́рственный прое́ктный институ́т по проекти́рованию предприя́тий пищево́й промы́шленнсоти 国家食品工业企业设计院.
Гипроприбо́р, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т по проекти́рованию приборострои́тельных заво́дов)国家仪器制造厂设计院.
Гипроречтра́нс, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т проекти́рования на речно́м тра́нспорте)国家河运设计院.
Гипрорудма́ш, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т по проекти́рованию и конструи́рованию маши́н для горнору́дной промы́шленности)国家采矿工业机器设计院.
Гипрорыбфло́т, -*а*[阳](Госуда́рственный прое́ктно-констру́кторский институ́т рыбопромысло́вого фло́та)国家捕鱼船舶设计院.
Гипросельма́ш, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т проекти́рования заво́дов сельхозмашинострое́ния)国家农业机器制造厂设计院.
Гипросельстро́й, -*я*[阳](Госуда́рственный прое́ктный институ́т по се́льскому жили́щно-гражда́нскому строи́тельству)*国家农村民用住宅建筑设计院*.
Гипростано́к, -*нка́*[阳](Госуда́рственный прое́ктный институ́т по проекти́рованию станкострои́тельных, инструмента́льных, абрази́вных заво́дов и заво́дов кузне́чно-пре́ссового машинострое́ния)国家机床、工具、磨料和锻造冲压机器制造厂设计院.
Гипростекло́, -*а́*[中](Госуда́рственный сою́зный институ́т по проекти́рованию предприя́тий стеко́льной промы́шленности)苏联国家玻璃工业企业设计院
Гипростро́м, -*а*[阳](Госуда́рственный всесою́зный институ́т по проекти́рованию предприя́тий промы́шленности строи́тельных материа́лов)全苏国家建筑材料工业企业设计院.
Гипрото́рф, -*а*[阳](Госуда́рственный прое́ктный институ́т по ко́мплексному испо́льзованию то́рфа в наро́дном хозя́йстве)国家国民经济泥炭综合利用设计院.
Гипротяжма́ш, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т по проекти́рованию заво́дов тяжёлого машинострое́ния)国家重型机器制造厂设计院.
Гипроуглема́ш, -*а*[阳](Госуда́рственный прое́ктно-констру́кторский и эксперимента́льный институ́т у́гольного машинострое́ния)国家采煤机器制造试验设计院.
Гипрохи́м, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т по проекти́рованию заво́дов основно́й хими́ческой промы́шленности)国家基础化学工业工厂设计院.
Гипрохимма́ш, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т по проекти́рованию предприя́тий хими́ческого и нефтяно́го машинострое́ния)国家化学和石油机械制造企业设计院.
Гипроша́хт, -*а*[阳](Госуда́рственный институ́т по проекти́рованию шахт)国家矿井设计院.
Гипроэнергопро́м, -*а*[阳](Госуда́рственный прое́ктный институ́т энергети́ческой промы́шленности)国家动力工业设计院
гипс, -*а*(-*у*)[阳]❶石膏. скульпту́ра из -а 石膏雕塑品. отли́ть ста́тую из ~а 用石膏塑造全身人像.❷石膏像,石膏雕塑品. собра́ние -ов 石膏雕塑品的搜集. рисова́ние с ~ов 石膏像写生. отде́л(或 отделе́ние) ~а в музе́е 博物馆中的石膏艺术品陈列室.❸〈医〉石膏绷带. рука́ в ~е 打着石膏绷带的胳臂. наложи́ть ~ на́ ногу 在腿部上石膏绷带.
гипсобето́н, -*а*[阳]〈建〉石膏混凝土.
гипсобето́нный[形]石膏混凝土制的. ~ые изде́лия 石膏混凝土制品.
гипсова́ние, -*я*[中]гипсова́ть 的动名词.
гипсова́ть, -*су́ю*, -*су́ешь*; -*со́ванный*[未]*что*❶〈医〉上石膏绷带. ~ ру́ку 给胳臂上石膏绷带.❷〈农〉施用石膏(作肥料). ~ по́чву 给土地施石膏.❸加石膏. ~ вино́ 往葡萄酒里加石膏(使酒色美味醇). ‖完 **загипсова́ть**(用于1解).
гипсова́ться, -*су́ется*[未]гипсова́ть 的被动
гипсоволокни́стый[形]石膏纤维的.
ги́псовый[形]石膏的;石膏制的. ~ раство́р 石膏灰浆. ~ые за́лежи 生石膏矿层. ~ая ста́туя 石膏塑像. ~ая повя́зка 石膏绷带.
гипсографи́ческий[形]测高的;地形测高的. ~ая крива́я〈地理〉陆高海深曲线.
гипсоли́т, -*а*[阳]〈建〉石膏板.
гипсолю́бка, -*и*[阴]〈植〉丝石竹;丝石竹属(Gypsophila).
гипсо́метр, -*а*[阳] = гипсотермо́метр.
гипсометри́ческий[形]〈测〉测高的;示高的. ~ая ка́рта 地势图,分层设色地图,等高线地形图. ~ое положе́ние над у́ровнем мо́ря 海拔高度. ~ие иссле́дования 测高调查.
гипсоме́трия, -*и*[阴]〈测〉测高术.
гипсоно́сный[形]含石膏的;产石膏的.
гипсоперли́т, -*а*[阳]〈建〉石膏珠光石(建筑材料,制预制板等).
гипсоперли́товый[形]石膏珠光石的;石膏珠光石制的. ~ые пане́ли 石膏珠光石预制板
гипсотермо́метр, -*а*[阳]〈测〉沸点测高(温度)计,沸点测高表.
гипсохро́м, -*а*[阳]〈化〉浅色团,向紫增色基.
гипсохро́мный[形]гипсохро́м 的形容词.
гипсошлакобето́н, -*а*[阳]石膏矿渣混凝土.
гипсошлакобето́нный[形]гипсошлакобето́н 的形容词.
гипю́р, -*а*[阳]凸花花边.
гипю́рный[形]гипю́р 的形容词.
гипю́ровый[形]凸花花边的;用凸花花边镶制的. пла́тье с

-ым воротником 领口镶着凸花花边的连衣裙.

ГИР[缩,拼读,不变及-а,阳](Госуда́рственный нау́чно-иссле́довательский институ́т ревмати́зма)国家风湿病科学研究所.

гиракоте́рий[тэ],-я[阳](古生物)蹄兔兽属(Hyracotherium).

гиреви́к,-а́[阳]哑铃运动员,壶铃运动员.

гирево́й[形]ги́ря 的形容词. -ы́е упражне́ния 哑铃操,壶铃操.

ги́рло,-а[中]❶河口岔流. ~ Дуна́я 多瑙河河口岔流. ~ До́на 顿河河口岔流. ❷(内海和外海间的)海峡. ~ при вы́ходе из Бе́лого мо́ря 白海出口的海峡.

гирля́нда,-ы[阴](用花、叶和枝条扎成作装饰用的)花条,花带;(雕刻或砌成的)花环饰,花带形装饰物;花带状的东西,一串串的东西. ~ цвето́в 用花编成的花带. ~ы зе́лени 用绿色枝叶编成的花带. ~ы из фона́риков 一串串小灯. ~ из роз 用玫瑰花编成的花带. Фаса́д зда́ния укра́шен лепны́ми гирля́ндами. 楼房的正面雕刻有花带形装饰物.

ги́рный[形]:**ги́рный стан**(旧时挂小锤的)提花织机.

гиро...[复合词第一部]表示"陀螺的"、"回转的"、"螺旋的"等,如 гироко́мпас.

гировертика́ль,-и[阴]垂直陀螺仪

гирода́ктиль,-я[阳](动)三代虫(Gyrodactylus elegans).

гиро́ид,-а[阳](数)螺旋形.

гироида́льный[形]гиро́ид 的形容词.

гироко́мпас,-а[阳](空)陀螺罗盘,回转罗盘.

гирокомпа́с,-а[阳](海)陀螺罗经,回转罗经,电罗经.

гиромагни́тный[形](理)回转磁的,陀螺磁的,旋磁的. ~ эффе́кт 回转磁效应. ~ ко́мпас(空)陀螺磁罗盘. ~ компа́с(海)陀螺磁罗经,回转磁罗经

гирома́ятник,-а[阳]陀螺摆.

гиромото́р,-а[阳]陀螺电动机,回转电动机.

гиропило́т,-а[阳]陀螺驾驶仪,回转驾驶仪. автомати́ческий ~ 自动陀螺驾驶仪.

гирополуко́мпас,-а[阳](空)陀螺半罗盘,陀螺方向仪.

гиропри́бо́р,-а[阳]陀螺仪表.

гирореле́[不变,中]陀螺继电器.

гирорулево́й,-о́го[阳](海)自动操舵仪,自动舵,陀螺驾驶仪.

гиросисте́ма,-ы[阴]陀螺系,陀螺仪系统.

гироско́п,-а[阳]陀螺仪,回转仪;回转器. ~ направле́ния 航向陀螺仪.

гироскопи́ческий[形]гироско́п 的形容词. ~ ко́мпас 陀螺罗盘,回转罗盘. ~ие прибо́ры 陀螺仪表,回转仪.

гиростабилиза́тор,-а[阳]陀螺稳定仪.

гиротахо́метр,-а[阳](海)摆速仪.

гиротро́н,-а[阳]回转管;陀螺振子.

гироуспокои́тель,-я[阳](舰船)陀螺减摇装置,回转减摇装置.

гироустано́вка,-и,复二-вок[阴]陀螺装置.

гирсути́зм,-а[阳](医)妇女多毛症.

гируди́н,-а[阳](化,药)水蛭素.

гиршспру́нга боле́знь(医)希施普龙氏病,先天性巨结肠.

ги́рька,-и,复二-рек,-рькам[阴]❶ги́ря 的指小. ❷倒悬卷脚(俄国16—17世纪建筑中拱门等上的装饰配件).

ги́ря,-и,复二 гирь[阴]❶砝码,秤砣. пятикилогра́ммовая ~ 5公斤的秤砣. ❷(运动)哑铃,壶铃. упражне́ния с ~ями 哑铃练习,壶铃练习. ❸(技)重锤,钟锤,平衡锤. стенны́е часы́ с ~ями 有重锤的挂钟.

гистами́н,-а[阳](生化)组胺.

гистамина́за,-ы[阴](生化)组氨酶.

гистере́зис,-а[阳](理)❶滞后(现象). магни́тный ~ 磁滞(现象). ❷滞后作用.

гистере́зисный[形]гистере́зис 的形容词.

гистерокарцино́ма,-ы[阴]子宫癌.

гистероло́гия[1],-и[阴](修辞的)逆序法,次序倒转;(逻辑)次序颠倒错误.

гистероло́гия[2],-и[阴]子宫学,子宫病学.

гистеро́ма,-ы[阴]子宫瘤.

ги́стерон-про́терон,-а[阳]=гистероло́гия[1].

гистероско́п,-а[阳]子宫镜.

гистероскопи́я,-и[阴]子宫镜检法.

гистида́за,-ы[阴](生化)组氨酸酶

гистиди́н,-а[阳](生化)组氨酸.

гистиоци́т,-а[阳](生物)组织细胞

гистогене́з[нэ́],-а[阳](生物)组织发生.

гистоге́нный[形](生物)组织发生的,组织原件的.

гистогра́мма,-ы[阴](统)柱式图解,直方图.

гистоиммунохи́мия,-и[阴](医)组织免疫化学.

гисто́лиз,-а[阳](生物)组织解体,组织溶解.

гисто́лог,-а[阳](生物)组织学家.

гистологи́ческий[形](生物)组织学的.

гистоло́гия,-и[阴](生物)组织学.

гисто́ма,-ы[阴](医)组织瘤.

гистоморфоло́гия,-и[阴](生物)组织形态学.

гисто́н,-а[阳](生化)组蛋白.

гистоневроло́гия,-и[阴](生物)神经组织学.

гистопатологи́ческий[形]гистопатоло́гия 的形容词.

гистопатоло́гия,-и[阴](医)组织病理学

гистофизиоло́гия,-и[阴]组织生理学.

гистохи́мик,-а[阳]组织化学家.

гистохими́ческий[形]гистохи́мия 的形容词. ~ ана́лиз 组织化学分析. ~ие сре́зы 组织化学切片.

гистохи́мия,-и[阴]组织化学.

гистрио́н,-а[阳](古罗马和中世纪法国的兼通音乐、舞蹈、杂技、马戏等技艺的)演员.

гит,-а[阳](运动)❶短距离赛马. ❷(自行车或摩托车比赛的)单人计时赛. ◇**мёртвый гит**"死场"(竞赛的马同时到达终点).

гитале́н,-а[阳](药)吉他连(洋地黄叶浸液,治疗心代偿失调).

гита́н,-а[阳]西班牙的茨冈人,西班牙的吉卜赛人.

гита́на,-ы[阴]❶гита́н 的女性. ❷西班牙茨冈舞;西班牙茨冈舞女演员.

гита́ра[1],-ы[阴]❶(乐)吉他. семистру́нная ~ 七弦吉他. гава́йская ~ 夏威夷吉他. электри́ческая ~ 电吉他. перестро́ить ~у 重调吉他弦. петь под ~у 吉他伴唱. игра́ть на ~е 弹吉他. ❷(转)(道路的)滑坡道.

гита́ра[2],-ы[阴](机)挂轮架,托架,摇臂.

гитари́ст,-а[阳]吉他琴手.

гитари́стка,-и,复二-ток[阴]гитари́ст 的女性.

гита́рный[形]гита́ра[1]的形容词. ~ гриф 吉他按弦板(或指板). ~ая пе́сня 吉他伴奏的歌曲. ~ые стру́ны 吉他弦.

гита́рщик,-а[阳]制造吉他的工匠.

гитлери́зм,-а[阳]德国1933—1945年希特勒法西斯独裁统治;希特勒主义,法西斯主义.

ги́тлеровец,-вца[阳]希特勒分子.

ги́тлеровский[形]гитлери́зм 及 ги́тлеровец 的形容词. ~ие по́лчища 希特勒匪军.

ги́тов,-а[阳,常用复数](海)卷帆索,收帆索

ги́товый[形]гит 的形容词.

ГИУ[缩,拼读](гла́вное инжене́рное управле́ние)工程总局.

ги́фа,-ы[阴](植)菌丝.

...ГИФК[阳,复合词第二部]表示"国立体育学院",如 ГрузГИФК.

гифомице́ты,-ов[复](植)丝孢纲(Hyphomycetes).

ги́чечный[形]ги́чка 的形容词.

ги́чка,-и,复二-чек[阴]快速艇. го́нка на ~ах 快艇竞赛.

ГК[1][缩](гла́вное кома́ндование)总指挥部.

ГК[2][缩](городско́й комите́т,горко́м)市委员会,市委.

ГК[3][缩](гражда́нский ко́декс)民法.

ГКАЭ[гэ-каэ́][缩](Госуда́рственный комите́т по испо́льзованию а́томной эне́ргии СССР)苏联国家原子能利用委员会.

ГКБ[缩](головно́е констру́кторское бюро́)总设计局(院).

ГКЗ[阳](госуда́рственный ко́нный заво́д)国营(养)马场.

ГКК[缩](госуда́рственная квалификацио́нная коми́ссия)国家技术等级评定委员会.

ГКНТ[缩](Госуда́рственный комите́т Сове́та Мини́стров

СССР *по нау́ке и те́хнике*)苏联部长会议国家科学技术委员会.

ГКП¹[缩](Гваделу́пская коммунисти́ческая па́ртия)瓜德罗普共产党.

ГКП²[缩](*Герма́нская коммунисти́ческая па́ртия*)(联邦德国)德国的共产党.

ГКЭС[гэ-ка-э́с][缩](Госуда́рственный комите́т Сове́та Мини́стров СССР по вне́шним экономи́ческим свя́зям)苏联部长会议国家对外经济联络委员会.

гл[缩]=гектоли́тр 百升.

гл.[缩]=глава́ 章.

глав...[复合词第一部]表示❶"主要的"、"总的",如главвра́ч, главбу́х. ❷"总管理机构"、"总局",如 *Главгеоло́гия*、Главу́голь.

глава́¹, -ы́,复 *гла́вы*[阴]❶(旧,雅)=голова́ 1 解. ❷(转)山、树等的顶部;教堂的圆顶. ~ горы́ 山顶. ~ сосны́ 松树梢. ~ собо́ра 教堂的圆顶 ❸[阳及阴](常与 *чего* 连用)首长,首脑,领袖,领导人. ~ госуда́рства 国家元首. ~ учрежде́ния 机关领导人. ~ делега́ции 代表团团长 ~ прави́тельства 政府首脑. ~ семьи́ 一家之长. ~ па́ртии 党的领袖. ◇**во главе́** *кого-чего* (быть, находи́ться, идти́, стоя́ть, встать 等)在最前面;在最前列(指最先进);领导 идти́ во главе́ коло́нны демонстра́нтов 走在游行队伍的最前面. стоя́ть во главе́ прави́тельства 领导政府. **во главе́** *с кем* 以…为首,由…领导. прие́хать во главе́ *с кем* 在…率领下来到. **ста́вить** *что* **во главу́ угла́** 认为…是最重要的;放在首位.

глава́², -ы́,复 *гла́вы*[阴](书或长篇文章中的)章. пе́рвая ~ рома́на 小说的第一章. В э́той кни́ге шесть глав. 这本书共有六章.

Глававтома́тика, -и[阴](Гла́вное управле́ние по автомати-зи́рованным систе́мам управле́ния произво́дством)生产自动化管理系统总局.

Глававтопро́м, -а[阳](Гла́вное управле́ние по произво́дст-ву грузовы́х автомоби́лей Министе́рства автомоби́льной промы́шленности)汽车工业部载重汽车生产管理总局(原为:汽车工业管理总局).

глава́рь, -я́[阳](贬)魁首,头目,首领. ~ мятежа́ 叛匪头目 ~ ша́йки 匪帮的头目. ~и наро́дничества 民粹派的领袖们.

главбу́х[阳](гла́вный бухга́лтер)总会计师.

Главвино́, -а[中](Гла́вное управле́ние виноде́льческой промы́шленности)葡萄酒酿造业总局.

Главводпу́ть, -и́[阳](Гла́вное управле́ние во́дных путе́й и гидротехни́ческих сооруже́ний)河道和水利工程总局.

Главводхо́з, -а[阳](Гла́вное управле́ние *во́дного* хозя́йст-ва)水利总局.

главвра́ч, -а́[阳]主任医生,主任大夫.

Главгеоло́гия, -и[阴]❶(Гла́вное управле́ние геоло́гии и охра́ны недр)地质和地下资源保护总局. ❷(Гла́вное геолого-разве́дочное управле́ние)地质勘探总局.

Главдорстро́й, -я[阳](Гла́вное управле́ние по строи́тельст-ву автомоби́льных доро́г)公路建筑总局.

главе́нство, -а[中](文语)统治地位,领导权,首位. призна́ть ~ *за кем* 承认…的领导地位.

главе́нствовать, *-твую, -твуешь*[未]*в чём, над кем-чем*(文语)占首位,领导,统治. ~ в семье́ 当家.

Главжелдорстро́й, -я[阳](Гла́вное управле́ние железнодо-ро́жного строи́тельства)铁路工程总局,如 Главжелдорст-ро́й Пово́лжья и Ю́га.

глави́нж, -а[阳](гла́вный инжене́р)总工程师.

главк, -а[阳](гла́вное управле́ние)(管理)总局.

гла́вка¹, -и,复二 *-вок*[阴]глава́¹ 2 解的指小. золочёные ~и 镀金的小圆顶. ~и собо́ра 教堂的小圆顶.

гла́вка², -и,复二 *-вок*[阴]глава́² 的指小.

главки́зм, -а[阳]1918—1920 年间苏维埃工业的总管理局制度.

главкове́рх, -а[阳](верхо́вный главнокома́ндующий)最高统帅.

главко́м, -а[阳](главнокома́ндующий)总司令,总指挥(官).

Главкомпле́кт, -а[阳](Гла́вное управле́ние по поста́вкам компле́ктных ли́ний)(苏联化学和石油机器制造部)成套管线供应总局.

Главлеспро́м, -а[阳](Гла́вное управле́ние лесно́й промы́ш-ленности)森林工业总局.

Главли́т, -а[阳](Гла́вное управле́ние по охра́не вое́нных и госуда́рственных тайн в печа́ти)报刊保密检查总局(原为:书籍出版总局).

Главмостостро́й, -я[阳](Гла́вное управле́ние по строи́тель-ству мосто́в)桥梁建筑总部.

Главмясопро́м, -а[阳](Гла́вное управле́ние мясно́й промы́-шленности)肉品工业总局.

Главнинпрое́кт, -а[阳](*Гла́вное управле́ние нау́чно-иссле́-*дова́тельских и прое́ктных организа́ций)科研和设计机构管理总局.

главно...[复合词第一部]表示"最重要的"、"总负责的",如 главноуполномо́ченный, главноуправля́ющий, главноко-ма́ндующий.

главнозаве́дующий, *-его*[阳]主要负责人,主管人. ◇**главно-заве́дующий придво́рным бале́том**(史)(清朝的)宫廷舞大臣.

главнокома́ндование, -я[中]统帅部. верхо́вное ~ 最高统帅部.

главнокома́ндующий, *-его*[阳]总司令;(某战线的)总指挥官,司令官. верхо́вный ~ 最高统帅. ~ *какого* фро́нта... 方面军的总指挥官.

гла́вный[形]❶主要的,首要的,最重要的. ~ая мысль докла́-да 报告的主要思想. ~ враг 主要的敌人. ~ые си́лы 主要力量,主力. ~ая у́лица 主要街道,大街. ~ая зада́ча 主要任务. ~ая причи́на 主要原因. ~ пункт 主要点. ~ вы́вод 主要结论. ~ вино́вник 主要肇事者,主犯 ~ вал(机)主轴. ~ фо́кус (理)主焦点. Собра́ние состои́тся в гла́вном зда́нии инсти-ту́та. 会议在学院主楼召开. ❷[用作名词]**гла́вное**, *-ого*[中]主要的事物,主要的东西. Гла́вного он мне не сказа́л. 他没把主要的事情告诉我. Гла́вное бы́ло сде́лано. 主要的事情已经完成了. ❸[用作插入语]**гла́вное** 主要是,重要的是. Пи-ши́те скоре́е и, гла́вное, присыла́йте а́дрес. 快点来信,重要的是把地址寄来. Он, гла́вное, ничего́ мне не сказа́л. 主要的是,他什么也没跟我讲. ❹总的,总负责的(指人、机关、组织等);职位高的. ~ врач 主任医师. ~ инжене́р 总工程师. ~ бухга́лтер 总会计师. ~ реда́ктор 总编,主编. ~ судья́(运动)主裁判. ~ консульта́нт 总顾问,最高顾问. ~ое лицо́ 要人. ~ое кома́ндование 总司令部,统帅部. ~ое управле́ние 总局,总管理处. ~ ма́ршал авиа́ции 空军主帅. ◇**гла́вная кварти́ра**(旧)司令部,大本营. **гла́вная кни́га**(会计)总帐簿. **гла́вное де́ло**[用作插入语](口语)要紧的是,重要的是. Гла́вное де́ло, не на́до волнова́ться. 重要的是别慌. **гла́в-ное предложе́ние**(语言)主句. **гла́вные чле́ны предложе́-ния**(语言)句子的主要成分. **гла́вный путь**(铁路)干线. **гла́-вным о́бразом** 多半是,主要是. Там живу́т гла́вным о́бра-зом рабо́чие. 那里住的多半是工人.

Главохо́та, -ы[阴](Гла́вное управле́ние охо́тничьего хо-зя́йства и запове́дников)狩猎业及禁猎区管理总局.

Главпогрузтра́нс, -а[阳](Гла́вное погру́зо-тра́нспортное управле́ние)装运总局.

Главполиграфпро́м, -а[阳](Гла́вное управле́ние полигра-фи́ческой промы́шленности)印刷工业总局.

главре́ж, -а[阳](гла́вный режиссёр)总导演.

Главсану́пр, -а[阳](Гла́вное врачебно-санита́рное управле́-ние)医疗卫生总局.

Главстроймеханиза́ция, -и[阴]❶(Гла́вное управле́ние ме-ханиза́ции строи́тельных рабо́т)(苏联建筑部)建筑工程机械化总局. ❷(Гла́вное управле́ние механиза́ции строи́те-льства)(苏联交通建设部)建筑机械化总局.

Главтаму́пр, -а[阳](Гла́вное тамо́женное управле́ние)海关总署.

Главто́рг, -а[阳](Гла́вное управле́ние торго́вли)商业总局.

Главу́голь, *-гля*[阳](Гла́вное управле́ние у́гольной промы́-

щенности)煤炭工业总局.

главу́рс 及 **ГлавУ́РС**[缩,拼读,-а,阳](Гла́вное управле́ние рабо́чего снабже́ния)职工供应总局.

Главфло́т,-а[阳]❶(Гла́вное управле́ние сухогру́зного фло́та)(苏联海运部)干货船队管理总局.❷(Гла́вное управле́ние судово́го хозя́йства и судоремо́нтных предприя́тий Министе́рства речно́го фло́та РСФСР)俄罗斯联邦河运部船舶设备和船舶修理企业管理总局.

главшта́б,-а[阳]总参谋部,总司令部.

...,гла́вый[复合形容词第二部]表示❶"有若干个头的"、"有若干个圆顶的(指教堂)",如двугла́вый,безгла́вый,многогла́вый.❷"有…圆顶的(指教堂)",如златогла́вый.

глаго́л,-а[阳]❶(语言)动词.перехо́дный ~及物动词.возвра́тный ~反身动词.спряже́ние ~а动词的变位.~ соверше́нного ви́да完成体动词.❷(旧)言语,话语.проро́ческий ~预言.

глаго́лать,-го́лет[未](旧)说,道出.Уста́ми младе́нца глаго́лет и́стина.(谚语)儿语道真言,小孩说实话.

глаго́лица,-ы[阴]格拉哥里字母(古斯拉夫语两种字母之一)~ и кири́ллица格拉哥里字母和基里尔字母.

глаголи́ческий[形]глаго́лица的形容词.~ алфави́т格拉哥里字母(表).~ая ру́копись用格拉哥里字母写的手稿.~ое письмо́格拉哥里文字.

глаго́ль,-я[阳]❶字母г的旧称.❷(旧)"г"字形;"г"字形绞架.❸[用作副词]**глаго́лем**像"г"字形的.соста́вить столы́ глаго́лем把桌子摆成г字形.Зда́ние постро́ено глаго́лем.房子建成г字形.

глаго́льный[形](语言)глаго́л 1解的形容词.~ые оконча́ния动词词尾.◇**глаго́льная ри́фма**(文学)由动词构成的韵脚,如бежи́т-лети́т

глад,-а[阳](旧,诗)= го́лод.

гла́денький;-енек,-енька[形]гла́дкий的指小表爱(副**гла́денько**).~ое шёлковое одея́ло滑溜的绸缎被子.

гладиа́тор,-а[阳]斗士(古代罗马经过专门训练在竞技场上与其他斗士比武或与野兽角斗的奴隶或战俘).сражённый ~战败的斗士,被打倒的斗士.~ для аре́ны竞技场上的斗士.

гладиа́торский[形]гладиа́тор的形容词.

глади́лка,-и,复二-лок[阴]❶熨板;平锤;修平刀,熨刀,抹子;压平器.❷麻地刻刀(麻地雕刻版画用的主要工具).

глади́льник,-а[阳]平光锤,抹灰板.

глади́льный[形]熨衣用的.~ая доска́熨衣板.~ая маши́на熨衣机.

глади́льня,-и,复二-лен[阴](洗染店的)熨衣房;(皮革厂等的)抛光室.

глади́льщик,-а[阳]熨衣工;抛光工.~ ко́жи皮革抛光工.

глади́льщица,-ы[阴]глади́льщик的女性.

гладио́лус,-а[阳](植)唐菖蒲;唐菖蒲属(Gladiolus).

гла́дить,гла́жу,гла́дишь;гла́женный[未]❶что熨平,熨好;(用手掌等)抿平.~ бельё熨内衣.~ воротничо́к把领子熨平.~ че́рез ма́рлю垫着纱布熨.~на глади́льной доске́在熨衣板上熨.~ утюго́м用熨斗熨.Она́ уме́ет стира́ть и гла́дить.她会洗衣服,熨衣服.❷что捋,抿(头发、胡须等).~ бо́роду(或по борода́м)捋胡须.❸(кого-что或кого по чему)抚摸(表示爱抚).~по щеке́抚摸脸蛋儿.~ ребёнка по волоса́м抚摸小孩的头发.~ ко́шку抚摸小猫.ла́сково ~亲切地抚摩.◇**гла́дить по голо́вке**(口语,讽)赞许;纵容,姑息.**гла́дить по ше́рсти**(口语,讽)顺毛摩挲,迎合.**гла́дить про́тив ше́рсти**(口语,讽)戗毛摩挲,故意说…不中听的话,故意做…不中意的事.‖完**вы́гладить**,-ажу,-адишь;-аженный(用于1解)及**погла́дить**.

гла́диться,-ится[未]❶熨得平,容易熨.Э́то полотно́ хорошо́ гла́дится.这种亚麻布很容易熨平.❷гла́дить 1解的被动.

гла́дкий;-док,-дка́,-дко;гла́же[形]❶平的,平整的,平坦的;光面的,光滑的(副**гла́дко**).~ая доро́га平坦的道路.~ая ко́жа光滑的皮肤.~ая приче́ска梳得又平又亮的头发.~ая пове́рхность реки́平静的河面.брить гла́дко胡子(脸)刮得光光的.гла́дко уби́тые доро́жки压得很平的小路.~ как лёд(或зе́ркало,стекло́)像冰(镜子,玻璃)一样平(滑)的.Ли́чиком гла́док,а дела́ми га́док.(俗语)脸庞儿俊巧,工作却糟糕.❷(指衣服)式样简单的,不带皱折等装饰的.~ое пла́тье不带皱折的连衣裙.❸单色的,不带花纹的.~ая ткань单色布.голуба́я ~ая руба́шка纯天蓝色的衬衣.~ые обо́и单色的壁纸.❹(转)(指讲话、思想、诗歌等)流利的,流畅的;(指生活)宁静的;(指活动等)顺利的(副**гла́дко**).~ая речь流畅的讲话.~ слог流畅的文笔.гла́дко говори́ть说话流利.Стихи́ напи́саны гла́дко.诗写得流畅.Всё идёт гла́дко.一切都很顺利.❺(俗)胖的;膘肥的.~ие щёки胖胖的双颊.~ое те́ло肥胖的身体.~ие коро́вы膘肥体壮的牛.Кто гла́док,так похуде́ет,а худо́му сме́рть.胖的拖瘦,瘦的拖死.Оттого́ кот гла́док,что пое́л,да и на́ бок.(俗语)猫儿所以肥,是因为吃了就睡.◇**взя́тки гла́дки** с кого-чего(口语)从…那里什么也捞不到.

гладко...[复合词第一部]表示❶"平整的"、"光滑的",如гладкошёрстый,гладкоко́жий.❷"不带花纹的"、"单色的",如гладкотка́ный,гладкокра́шеный.

гладкова́тый[形]相当平坦的;相当光滑的;相当顺利的;相当流利的.

гладкопи́сец,-сца[阳]平庸的作家.

гла́дкопись,-и[阴](讽)平铺直叙,平淡的描述.академи́ческая ~经院式的平铺直叙.

гла́дко-ро́вный[形]平坦光滑的;平平稳稳的,四平八稳的.~ отчёт四平八稳的总结.

гладкоство́льный[形]滑膛的,无来复线的(指枪炮).~ое ружьё滑膛枪,无来复线的火枪.

гла́дкость,-и[阴]гла́дкий的抽象名词.~ ко́жи皮肤光滑.~ сти́ля文体流畅.~ языка́语言通顺.

гладкошёрстный 及 **гладкошёрстый**[形](指动物)毛平整光滑的.

гла́дный;-ден,-дна[形](旧,诗)= голо́дный.

гла́дыш,-а 及 **глады́ш**,-а́[阳]❶(俗)圆石头,卵石.❷(俗,方)胖子;胖娃娃.❸(植)常见乳菇(Lactarius trivialis).❹(动)仰泳蝽;[复]仰泳蝽科(Notonectidae).

гладь[1],-и[阴]平整光滑的表面,平静的表面(一般指水面、草原等).~ о́зера平静的湖面.речна́я ~平静的河面.необозри́мая ~ поле́й一望无际的平坦的田野.◇**тишь да гладь (да бо́жья благода́ть)**(口语,讽)(生活)非常平静,安静.

гладь[2],-и[阴]平绣,平针刺绣.ручна́я ~手工平针刺绣.цех ~и швейно́й фа́брики缝纫厂平绣车间.рабо́та ~ью平针刺绣品.вышива́ть ~ью平针刺绣.

гла́женый[形]熨平的,熨过的.~ое бельё熨过的衣服.

гла́женье,-я[中]гла́дить 1解的动名词.~ белья́熨衣服.

гла́жка,-и[阴](口语)熨,熨平.

глаз,-а(-у),о гла́зе,в(на)глазу́,复глаза́,глаз,-а́м[阳]❶眼睛;目光,眼光,视线.пра́вый ~右眼.ка́рие ~а́栗色眼睛.чёрные ~а́黑眼睛.живы́е ~а́生动的眼睛.блестя́щие ~а́发亮的眼睛.гру́стные ~а́忧郁的眼睛.со́нные ~а́惺松睡眼.мешки́ под ~а́ми眼袋.мазь для глаз眼膏.бельмо́ на ~у́白内障.зажму́рить ~а́眯缝眼睛.вы́таращить ~а́睁大眼睛.закры́ть ~а́闭眼睛.ви́деть со́бственными ~а́ми亲眼看见.встре́титься ~а́ми视线相遇.подня́ть ~а́ на кого-что抬眼望…опусти́ть ~а́低下眼睛,往下看.отвести́ ~а́ от чего把目光从…移开.провожа́ть кого ~а́ми目送…поводи́ть ~а́ми环视.уста́виться ~а́ми或устреми́ть ~а́ на кого-что盯着看…У стра́ха глаза́ велики́.(俗语)疑心生暗鬼;草木皆兵.❷视力,目力;[单](转,口语)观察能力.близору́кие ~а́近视眼.дальнозо́ркие ~а́远视眼.косо́й ~斜视.плохи́е ~а́视力不好.по́ртить себе́ ~а́损坏自己的视力.очки́ по(或не по)~а́м眼镜度数合适(不合适).лиши́ться глаз丧失视力,眼睛失明.о́пытный ~有经验的眼力.ве́рный(或ме́ткий)~准确的眼力.о́стрый ~锐利的眼力.~ знатока́内行的眼力.намета́ть ~练出敏锐的眼力.❸[单](转,口语)照管,照料;监视.хозя́йский ~主人的照顾.За детьми́ ну́жен глаз да глаз.孩子们需要时时刻刻照料.В до́ме недостаёт же́нского гла́за и забо́ты.家里没有妇女照料和关心.У семи́ ня́нек дитя́ без гла́зу.(谚语)用七个保姆,孩子反而没人管(意即:三个和尚没水吃).❹(技)眼,孔;通气

口.❺[单](旧,口语,=дурно́й гла́з(见本条成语).◇бере́чь пу́щегла́за 爱护…犹于爱护眼睛.в глаза́(говори́ть,брани́ть,смея́ться 等)当面(直说,骂人,嘲笑等).сказа́ть пра́вду в глаза́ 当面说出事实;对真理直言不讳.в глаза́ не ви́деть(或 не вида́ть) *кого* 从来没有看见过.Я его́ в глаза́ не ви́дел.我从来没有见过他.в глаза́х *чьих* 1)在…的心目中,在…的眼里;按…看法.Он высоко́ стои́т в глаза́х друзе́й.他在朋友们的心目中有很高威信.В глаза́х ма́тери он еще дитя́.在母亲眼里他还是个孩子.2)(旧)=на глаза́х *чьих*,*у кого*.Ваш сын,в мои́х глаза́х,со зна́менем в рука́х пал геро́ем.我亲眼看到您的儿子手持大旗英勇地牺牲了.в глаза́х потемне́ло(或 помути́лось,замути́лось,позелене́ло) *у кого*(由于疲劳、虚弱、激动)眼前发黑,头发晕.глаз на глаз(旧)1)单独地,没有旁人.Мы оста́лись глаз на глаз.我们两个人单独地留了下来.2)独自一人,无同伙(助手等).глаз наби́т(或 намётан) *чей*,*у кого*,*в чём*,*на чём* 眼力练出来了(指在某方面经验丰富,一眼就能断出来).глаза́ бы мои́ не смотре́ли(或 не гляде́ли) *на кого что* 或 глаза́(мои́) не вида́ли *кого чего* 但愿不看见,讨厌看,不愿看,不忍心看.глаза́ в глаза́ 就在眼前,非常近.глаза́ горя́т 或 глаза́(и зу́бы) разгоре́лись *у кого на что* 对…很眼红,渴望弄到手.Бери́,бери́! Я же зна́ю,что у тебя́ на э́тот ма́узер давно́ глаза́ горя́т.拿去吧!拿去吧!我知道你对这支毛瑟枪早就眼红了.глаза́ на заты́лке(谑)眼睛长到后脑勺儿上去了(指由于粗心大意没有看见).глаза́ на лоб ле́зут *у кого*(因惊讶)睁大眼,目瞪口呆.глаза́ на мо́кром ме́сте *у кого*(某人)爱哭,常哭;要哭.глаза́ не осуша́ются *чьи*,*у кого*(某人)泪水不干,不停地流泪.глаза́ не отрыва́ются *от кого-чего* 凝视,盯着看,目不转睛地看.глаза́ открыва́ются *у кого* 领悟,豁然开朗.глаза́ разбежа́лись *у кого* 目不暇接,悦目的东西太多,来不及看.глаза́ слипа́ются(或 тяжеле́ют,закрыва́ются) *чьи*,*у кого*(睏得)眼睛睁不开,眼皮发沉.гляде́ть(或 смотре́ть) други́ми глаза́ми *на кого-что* 另眼相看,用另一种眼光看待.де́лать больши́е(或 кру́глые,квадра́тные) глаза́ 或 смотре́ть больши́ми глаза́ми 瞪大眼睛,吃惊.дурно́й(或 чёрный) глаз 毒眼(迷信说法,被毒眼看过的人会遭灾、生病).за глаза́ 1)(与 говори́ть,руга́ть 等连用)背地里(说、骂…);未见到人或物(而雇佣、购买等).говори́ть за глаза́ 背地说.купи́ть за глаза́ 不去看货就买.2)(与 доста́точно,хва́тит 等连用)足够,绰绰有余.за прекра́сные глаза́ *чьи*;ра́ди(或 для) прекра́сных глаз *чьих*(谑)只出于…好心,无私地(做某事).из глаз скры́ться(或 исче́знуть,пропа́сть)从眼前消失.(не) каза́ться(或 пока́зываться,попада́ться) на глаза́ *чьи*,*кому*(口语)(别)到(某处)去,(别)出现在(某人)眼前.Не попада́йся мне на глаза́! 别让我看见你! куда́ глаза́ глядя́т(与 идти́,е́хать,отправля́ться 等连用)信步而行,走到哪里算哪里;愿意到哪里就到哪里.ме́жду глаз *у кого* 就在眼皮下,不知不觉地.Дере́вня ме́жду глаз сгоре́ла.村子不知不觉就烧光了.ме́жду четырёх глаз(旧)=глаз на глаз.на глаза́ *чьи*(旧)照…的看法.На мои́ глаза́ он попра́вился.依我看他养胖了.на глаза́(或 на глаз) определи́ть(或 прики́дывать,счита́ть)用眼睛估计,大约估计.на глаза́ попада́ться *кому* 偶然为…遇见、碰到.на глаза́х *чьи*,*у кого*1)当着某人的面.Он у всех на глаза́х обма́нывает меня́.他当着大家的面欺骗我.2)很快,眼看着…Он вы́рос у меня на глаза́х.我眼看着他长大了.Го́род растёт на глаза́х.城市发展很快.на сего́дняшний глаз 用今天的眼光,按今天的眼光来看.Е́сли говори́ть открове́нно,то—«на сего́дняшний глаз»—бы́ли три причи́ны,не спосо́бствовавшие успе́ху.如果坦率地说,即"以今天的眼光来看",有三个影响成功的原因.наско́лько хвата́ет глаз 或 куда́ достаёт глаз 目力所及,视力所能达到之处.Куда́ глаз доста́нет,все лю́дские го́ловы.一眼望去,尽是人脑袋.ни в одно́м глазу́(或 гла́зе)一点儿也(没醉),毫无(醉意);一点儿不(害怕、睏、累等).одни́м гла́зом(与 наблюда́ть,присма́тривать 等连用)顺便,抽时间(看看).откры́ть(或 раскры́ть) глаза́ *кому* 或 *кому на кого-что* 擦亮…的眼睛,使…看清;使恍然大悟.плева́ть в глаза́ *кому* 唾弃.пуска́ть пыль в глаза́ *кому* 欺骗,瞒哄.раски́дывать глаза́(或 глаза́ми)(俗)1)往四下看,打视.2)卖弄风情地看.растеря́ть глаза́(旧)眼花缭乱(不知道看什么是好).ре́зать глаза́(或 глаз) *чем* 刺眼,扎眼.с безу́мных глаз(俗)处于精神错乱状态中,在疯狂状态中.с глаз(доло́й)(常与 уйти́,убира́ться 等连用)走开,滚开.Убира́йся с глаз доло́й.快滚开.С глаз доло́й — из се́рдца вон(谚语)眼不见心不烦.с гла́зу на глаз 及 с гла́зу на́ глаз 1)单独地,没有旁人.поговори́ть *с кем* с гла́зу на глаз 与…单独说话.О чём они́ говори́ли,когда́ оста́лись с гла́зу на глаз? 他们两人单独留下来时,说了些什么? 2)独自一人,无同伙(助手等).с каки́ми глаза́ми появи́ться(或 показа́ться) *к кому*,*у кого*,*где*,*куда* 有什么脸见人,无颜见…с пья́ных глаз(俗)醉眼蒙眬地,醉醺醺地.Он с пья́ных глаз мне наговори́л мно́го неприя́тного.他醉醺醺地对我说了许多使我讨厌的话.смотре́ть(或 гляде́ть) в глаза́ *кому* 看…的眼色行事,讨好.смотре́ть(或 гляде́ть)(пря́мо 或 сме́ло) в глаза́ *кому-чему* 正视,直视,勇敢地面对…,于心无愧地见…,理直气壮地见…смотре́ть(或 гляде́ть) во все глаза́(或 в о́ба гла́за)睁大眼睛注视,全神贯注地看.смотре́ть(或 гляде́ть) *чьими* глаза́ми *на что* 照…的眼光看待(指没有主见).Она́ на всё смотре́ла глаза́ми дру́га.她完全按照她朋友的看法看待一切.смотре́ть одни́м гла́зом 偷眼看.хоть бы в одно́м глазу́(或 гла́зе)=ни в одно́м глазу́.Други́е едва́ держа́лись на нога́х от уста́лости,—а он хоть бы в одно́м гла́зе.别人都累得不行了,可他一点不累.

глаза́стый[形]❶(口语)大眼睛的,眼睛凸出的.～ые лягу́шки 眼睛凸出的青蛙.Его́ лицо́ сму́гло и глаза́сто.他脸色黝黑,眼睛很大.❷(口语)好眼力的,眼尖的.～ые ма́льчики 眼尖的男孩.❸(俗,方)耀眼的,鲜艳夺目的.～ си́тец 鲜艳夺目的花布.

глазена́пы,*-ов*[复](单 **глазена́п**,*-а*[阳])(俗,谑)眼睛,眸子.

глазе́ние,*-я*[中]глазе́ть 的动名词.

глазёнки,*-нок*[复]глаз 1 解的指小.ми́лые ～可爱的小眼睛.блестя́щие ～发亮的小眼睛.

глазёночки,*-чек*[复](俗,方)глазёнки 的指小表爱.

глазе́т,*-а*(*-у*)[阳]织锦缎.голубо́й ～天蓝色的锦缎.серебря́ный ～银线织的锦缎.обши́ть ～ом 用织锦缎镶边.

глазе́товый[形]织锦缎做的;用锦缎覆盖的.～ гроб 覆盖锦缎的棺材.

глазе́ть,*-е́ю*,*-е́ешь*[未]*на кого-что*(俗)闲看,看热闹;好奇地观看.Толпа́ глазе́ла на слона́.一群人好奇地观看大象.～ в окно́ 往窗外瞧.～ на прохо́жих 闲着望行人.

гла́зик,*-а*,复*-и*,*-ов*[阳]глаз 1 解的指小.

глазирова́ние,*-я*[中]глазирова́ть 的动名词.

глазирова́ть,*-ру́ю*,*-ру́ешь*;*-ро́ванный*[完,未]*что* ❶(在糕点、水果上)浇糖浆,加糖皮,挂糖衣,蘸糖.～ фру́кты 在水果上挂糖浆.глазиро́ванные сырки́ 挂糖奶渣泥.❷上釉,上光.～ посу́ду 给器皿上釉.～ бума́гу 给纸上光.

глазирова́ться,*-ру́ется*[未]глазирова́ть 的被动.

глазиро́вка,*-и*[阴]❶глазирова́ть 的动名词.❷蛋糕表面的糖衣.торт с ～ой 挂糖衣的大蛋糕.

глазиро́вщик,*-а*[阳]上釉工人;研光工人,抛光工人.

глазиро́вщица,*-ы*[阴]глазиро́вщик 的女性.

глази́щи,*-и́щ*[复](单 **глази́ще**,*-а*[阳])глаз 1 解的指大.

глазни́к,*-а́*[阳](口语)眼科医生.

глазни́ца,*-ы*[阴]❶眼窝,眼眶.Вокру́г глазни́ц образова́лись се́рые впа́дины.眼眶周围出现了一圈灰色深窝.❷(方)沙眼.

глазни́чный[形]глазни́ца 的形容词.

глазно́й[形]眼的;(医)眼科的.～а́я боле́знь 眼病.～а́я впа́дина 眼窝.～а́я лече́бница 眼科诊疗所.～а́я мазь 眼膏.～о́е зе́ркало 检眼镜.～о́е я́блоко 眼球.～ врач 眼科医生.～ нерв 眼神经.～ пузы́рь 眼泡.◇**глазно́е дно**(解)眼底.**глазно́й зуб** 眼牙,上犬牙.

глазодви́гательный[形](解)动眼的.～ые не́рвы 动眼神经.

глазо́к,*-зка́*,复 *гла́зки*,*-зок*,*-зкам* 及 *глазки́*,*-ко́в*[阳]❶

глаз 1 解的指小. бы́стренькие глáзки 机灵的小眼睛. ~ игль́ı(纺织)针眼. ❷(昆虫、鸟等身上的)圆形彩色斑点;(针织品或刺绣图案上的)圆圈. ~зки на хвостé павли́на 孔雀尾上的彩色钱纹. ❸(口语)(用来观察、监视的)孔、眼. ~ в двéри 门镜,猫眼. ❹(植物的)芽眼. зачáточный ~ 胚芽 ◇**анюти́ны глáзки**(植)三色堇(Viola tricolor). **на глазóк** (与 определя́ть, прики́дывать 等连用)用眼估计,大约. **стрóить** (或 **дéлать**) **глáзки** (口语) *кому* 向…送秋波. **хоть** (或 **хоть бы**) **глазкóм** (与 взгляну́ть, посмотрéть 等连用)即使看一眼也好,哪怕瞧一眼也好.

глазомéр, *-а*[阳]目测;目测力. по ~у определя́ть расстоя́ния 目测距离. На глазомéр доли́на простирáлась верст на пять в ширину́. 用眼估计,山谷约有五俄里宽. хорóший ~ 很好的目测力.

глазомéрный[形]目测的. ~ое определéние расстоя́ний 目测距离. ◇**глазомéрная съёмка** 目测法(一种最简单的地形测绘法,主要靠眼力或望远镜、瞄准器等最简单的仪器测定).

глáзоньки, *-нек*[复](俗,方)(可爱的)小眼睛.

глазóчек, *-чка*[阳]глазóк 2 解的指小表爱. плáтье с крáсными ~чками 带红斑点的连衣裙.

глазу́н, *-á*[阳](俗)大眼睛的人,大眼睛的小孩.

глазу́нья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]❶煎荷包蛋. ❷глазу́н 的女性.

глазу́ревый[形] = глазу́рный

глазу́рить, *-рю, -ришь*[未] = глазировáть.

глазу́рный[形]глазу́рь 的形容词

глазуровáние, *-я*[中]глазуровáть 的动名词.

глазуровáть, *-ру́ю, -ру́ешь; -рóванный*[完,未]*что* 上釉,施釉. ~ посу́ду 给器皿上釉. глазурóванные керами́ческие пли́тки 上釉的瓷砖.

глазуровáться, *-ру́ется*[未]глазуровáть 的被动.

глазурóвка, *-и*[阴]глазуровáть 的动名词.

глазу́рь, *-и*[阴]❶釉. Глазу́рь потрéскалась и осы́палась. 釉子碎裂,脱落了. ❷糖皮,糖衣;糖浆. вари́ть ~ 熬糖浆. торт с ~ью 挂糖衣的大蛋糕.

глазчáтый[形]有圆斑点的(用于动物、植物及矿物的术语中);有色素斑的

. . . , **глáзый**[复合形容词第二部]表示❶"长着(某种)眼睛的",如синеглáзый, остроглáзый. ❷"(若干)眼睛的",如одноглáзый.

глáнды, *гланд*[复](单 **глáнда**, *-ы*[阴])扁桃体;扁桃腺;(口语)扁桃体肥大. удали́ть ~ 切除扁桃体. Глáнды распу́хли. 扁桃体发炎.

глас, *-а*[阳]❶(旧,诗) = гóлос 1, *1*, 8 解. грóзный ~ 威严的声音. ~ нарóда(文语)人民的舆论,人民之声,人民的喉舌. ❷(复 *глáсы* 及 *гласы́*)教堂歌调. петь на ~ 用教堂歌调唱. В обихóде церкóвного пéния употребля́ется 8 глáсов и́ли напéвов. 教堂唱圣诗通常用八个歌调或称曲调. ◇**глас вопию́щего в пусты́не**(文语)旷野的呼喊,无人响应的呼声. **ни глáса ни воздыхáния**(文语)缄默无声.

гласé[不变,中]❶闪光绸,闪色绸(一种有光泽的薄绸). ❷[用作形容词]闪光绸做的,闪色绸做的. плáтье ~ 闪光绸连衣裙.

глáсис, *-а*[阳]❶(军)斜堤,堡前斜坡. ❷(海)(炮塔周围的)斜甲板;(机舱舱口、烟囱、通风管等处的)护板.

гласи́ть, *глашу́, гласи́шь*[未](文语)(*что* 或无补语). ❶(话语、文件等)规定…,指出…,内称… Закóн гласи́т. . . 法律规定…Статья́ 2 устáва гласи́т слéдующее. . . 章程第二条规定如下… Пословица не дáром гласи́т: . . . 谚语说得好:… ❷(诗)宣告,宣布. ~ об и́стине 传播真理

глáсно[副]❶见 глáсный[1]. заяви́ть *о чём* 公开声明… ❷[用作谓语](旧)众所周知;很明显. Э́то сли́шком глáсно. 这太明显了. Нóвая трубá глáсно, а стáрая — соглáсно.(谚语)新喇叭声音响亮,旧喇叭声音和谐.

глáсность, *-и*[阴]глáсный[1] 的抽象名词 ◇**предáть глáсности** *что* 使公开,公布,公诸于众. **штаб глáсности** 宣传报道部. райóнные штáбы глáсности 区宣传报道部.

глáсный[1][形]公开的(副 **глáсно**). ~ надзóр 公开的监视. ~ое судопроизвóдство 公开审判. ~ое дéло 公开事件. ~ые перегоóворы 公开谈判. сдéлать *что* глáсным 使…公开,公布…,宣布….

глáсный[2][形](语言)❶元音的. ~ звук 元音. ~ая бу́ква 元音字母. ❷[用作名词]**глáсный**, *-ого*[阳]元音;**глáсная**, *-ой*[阴]元音字母. безудáрные глáсные 不带重音的元音.

глáсный[3], *-ого*[阳](旧俄地方自治会的)议员. ~ городскóй ду́мы 市杜马的议员. зéмский ~ 地方自治会议员. Егó три́жды избирáли глáсным. 他曾三次被选为地方议员

глауберит, *-а*[阳](矿)钙芒硝.

глáуберов, *-а, -о*[形]: **глáуберова соль**(化,药)芒硝,硫酸钠(来自德国化学家 Glauber 之名)

глаукóма, *-ы*[阴](医)青光眼,绿内障.

глаукони́т, *-а*[阳](矿)海绿石.

глаукони́товый[形]глаукони́т 的形容词. ~ фильтр 海绿石滤水器.

гляциолóгия, *-и*[阴]冰川学,冰河学.

глашáтай, *-я*[阳]❶俄国古时当众宣读公文,通告的官吏. ❷*чего*(转,雅)喉舌,代言人,提倡者. ~ и́стины(或 прáвды)宣传真理的人,为真理大声疾呼的人.

глашáтый, *-ого*[阳](俗) = глашáтай.

глéба, *-ы*[阴](植)产孢体,产孢组织

гледи́чия, *-и*[阴](植)皂荚;皂荚属(Gleditschia)(来自德国植物学家 Gleditsch 之名)

глéевый[形]глей 的形容词. ~ горизóнт(农)潜育层.

глéзер, *-а*[阳]压光机,压光滚筒(造纸用).

глей, *-я*[阳](农)潜育层.

глейкóметр, *-а*[阳](酒中)糖分计.

глёт, *-а*[阳]❶(化)一氧化铅,密陀僧. ❷(矿)正方铅矿

глéтчер, *-а*[阳](地质)冰川,冰河.

глéтчерный[形]глéтчер 的形容词. ~ лёд 冰川冰. ~ые потóки 冰川流.

глиади́н, *-а*[阳](生化)醇溶谷蛋白,麦醇溶蛋白.

гликеми́я, *-и*[阴](医)糖血症.

гликогéн, *-а*[阳](生化)糖原,动物淀粉,牲粉.

гликогенáза, *-ы*[阴](生化)糖原酶.

гликогенóлиз, *-а*[阳](生化)糖原分解(作用).

гликозури́я, *-и*[阴](医)糖尿.

гликокóл, *-а*[阳](化)甘氨酸,乙氨酸.

гликóлиевый[形](化)гликóль 的形容词.

гликóлиз, *-а*[阳](化)糖解,糖酵解.

гликóль, *-я*[阳](化)乙二醇,甘醇.

гли́на, *-ы*[阴]黏土. огнеупóрная ~ 耐火黏土. крáсная ~ 红黏土. фарфóровая ~ 瓷土. копáть ~у 挖黏土. лепи́ть фигу́ры из ~ы 用黏土塑造人像. ◇**бéлая гли́на** = каоли́н.

глинизáция, *-и*[阴]黏土灌浆,挂泥.

гли́нистость, *-и*[阴]гли́нистый 的抽象名词. ~ пóчвы 土壤的黏性.

гли́нистый[形]含黏土的,黏土质的;土色的,褐灰色的. ~ грунт 黏土地. ~ обры́в 黏土质峭壁. ~ая пóчва 黏土. ~ая грязь 泥浆. гóлубь ~ого перá 褐灰色羽毛的鸽子.

гли́нище, *-а*[中](方)❶采黏土的地方,黏土坑. ❷黏土土壤.

гли́нка[1], *-и*[阴]❶гли́на 的指小表爱. ❷高岭土,白土,陶土.

гли́нка[2], *-и*, 复二 *-нок*[阴](方)野鸽子.

глинобетóн, *-а*[阳]黏土混凝土,三合土.

глинобитный[形]黏土的,土的(用黏土加碎稻草、砂子等拌和后夯成的). ~ пол 黏土夯实的地板. ~ая печь 黏土砌成的炉子. ~ая стенá 土墙. ~ая хáта 土房.

глиновáл, *-а*[阳]和泥工,揉泥工.

глиновáльня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]揉泥间.

глинозём, *-а*[阳](化)矾土,氧化铝.

глинозёмистый[形](化)含矾土的,含氧化铝的. ~ цемéнт(建)矾土水泥,高铝水泥.

глинозёмный[形]глинозём 的形容词.

глинолечéние, *-я*[中]泥疗(法),白陶土疗法.

глиномешáлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]泥浆搅拌机,黏土拌和机.

глиномодéль[阳], *и*[阴]黏土模型.

глиномя́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]碾泥机,黏土搅拌器.

глиномя́тный[形]❶用拌好的黏土做的. ~ кирпи́ч 黏土制成的

坯. -ые стéны 黏土夯实的墙. ❷拌和黏土用的.

глиносиликáт, -*а*[阳]硅酸盐黏土(一种建筑材料).

глиносолóма, -*ы*[阴]滑秸泥,草泥

глиносолóменный[形]глиносолóма 的形容词

глиноцвéтный[形]黏土色的,褐色的. - гóлубь 褐色的鸽子.

глинт, -*а*[阳](地质)台阶

глинтвéйн, -*а*(-*у*)[阳]热甜红葡萄酒(用红葡萄酒加糖和香料制成的热饮料).

гли́нщик, -*а*[阳](砖厂的)黏土工人.

глиня́нка, -*и*,复二-*нок*[阴]泥娃娃,泥塑玩偶.

гли́няный[形]黏土制的;黏土的,黏土质的;黏土色的,褐灰色的. - горшóк 瓦盆,瓦罐. -ая посýда 陶器. - карьéр 黏土采挖场. - цвет 黏土色.

глиоксáль, -*я*[阳](化)乙二醛.

глиóма, -*ы*[阴](医)神经胶质瘤.

глипт, -*а*[阳]雕花宝石.

глиптáли, -*ей*[复](化)丙苯树脂,甘油磷苯二甲酐树脂.

гли́птика, -*и*[阴]宝石雕刻术.

глиптографи́ческий[形]глиптогрáфия 的形容词.

глиптогрáфия, -*и*[阴]❶宝石雕琢术 ❷(印)锌版术;照相印刷术;电刻术.

глиптодóнты, -*ов*[复](古生物)雕齿兽科(Glyptodontidae).

глиптотéка, -*и*[阴]❶[集]宝石雕刻品;宝石雕刻. ❷雕刻品陈列馆.

глиссáд, -*а*[阳](旧)(跳舞的)滑步.

глиссáда, -*ы*[阴](空)下滑航迹,下滑轨迹,下滑线,升降直线航迹.

глиссáндо(乐)❶[不变,中]滑奏. ❷[副]滑奏地.

глиссé[不变,中](芭蕾舞的)滑步.

гли́ссер, -*а*,复-*ы*, -*ов* 及-*á*, -*óв*[阳]滑行艇.

глисси́рование, -*я*[中]глисси́ровать 的动名词. режи́м - я 滑行状态

глисси́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]水上滑行(指船只、水上飞机等). - по мелковóдью 浅水滑行. глисси́рующее сýдно 滑行船.

глист, -*á*[阳](动)蠕虫,肠虫. крýглые - ы 蛔虫. лéнточные - ы 绦虫.

глистá, -*ы́*[阴]❶(口语) = глист. ❷(蔑)细高个儿. Он тóщий как глистá. 他瘦得像条蠕虫.

гли́стный[形]глист 的形容词. -ая болéзнь 蠕虫病,肠虫病.

глистогóнный[形]驱蠕虫的,驱(肠)虫的. -ые срéдства 驱肠虫剂.

глифтáлевый[形]: **глифтáлевая смолá** 丙苯树脂.

глифтáль, -*я*[阳](化)甘酞树脂.

глицери́д, -*а*[阳](化)甘油脂.

глицери́н, -*а*(-*у*)[阳](化)甘油.

глицери́новый[形]глицери́н 的形容词

глицеринофóсфорный[形]: **глицеринофóсфорная кислотá** (化)甘油磷酸.

глицеринтринитрáт, -*а*[阳](化,军)甘油三硝酸脂,硝化甘油(一种烈性炸药).

глицерофосфáт, -*а*[阳](化,药)甘油磷酸盐.

гли́ций, -*я*[阳](旧,化)铍(Gl, = бери́ллий).

глици́н, -*а*[阳](生化)甘氨酸.

глици́ний, -*я*[阳](旧,化) = гли́ций.

глици́ния, -*и*[阴](植)藤萝花,紫藤;紫藤属(Wistaria). китáйская - 紫藤(W. sinensis). Стéны обви́ты глици́нией. 墙上爬满了藤萝花.

глия́, -*и*[阴](解)神经胶质.

ГЛМ[缩](Госудáрственный литератýрный музéй)国家文学博物馆.

глóба, -*ы*[阴](方)封垛杆(压在垛上加固草垛、禾垛用).

глобализáция, -*и*[阴]全球化

глобали́зм, -*а*[阳]全球主义,全球观点,全球政策.

глобáльно-агресси́вный[形]全球性侵略的. -ая стратéгия 全球性侵略战略

глобáльно-стратеги́ческий[形]全球战略的. -ие интерéсы 全球战略的利益.

глобáльность, -*и*[阴]全球性,总体性,普遍性. - информáции 信息的全球性.

глобáльный; -*лен*, -*льна*[形]❶全(地)球的,世界的. -ое значéние 世界意义. -ая поли́тика 全球性政治. -ая стратéгия 全球战略. -ая ракéта 全球火箭. -ая эпидемиолóгия 世界流行病学. в -ом масштáбе 在全球范围内. ❷(转)总体的,全面的,包括无遗的. -ая карти́на 整体的画面. -ое распространéние 全面推广. -ое обслéдование Луны́ 全面研究月球. ❸统一的,总括的. -ая цель 统一的目的.

глобигери́на, -*ы*[阴](动)球房虫,抱球虫;[复]球房虫属,抱球虫属(Globigerina).

глобигери́новый[形]глобигери́на 的形容词. ◇**глобигери́новый ил**(地质)抱球虫软泥(深海沉积物).

глоби́н, -*а*[阳](生化)珠朊,珠蛋白.

глобóид, -*а*[阳](植)球状体.

гл. обр.[缩] = глáвным óбразом 主要地

глóбула, -*ы*[阴]❶小体,小球,微粒. ❷[复](天)球状体.

глобули́н, -*а*[阳](生化)球朊,球蛋白.

глобуля́рный[形]球状的.

глóбус, -*а*[阳]天体仪. географи́ческий - (或 - земли́)地球仪. небéсный - 天球仪. - луны́ 月球仪.

глóбусный[形]глóбус 的形容词.

глог, -*а*[阳](几种灌木和树木的名称,主要指)黑果红端木;约花楸.

глогови́на, -*ы*[阴](植)治痢花楸(= берéка)(Sorbus torminalis).

глодáние, -*я*[中]глодáть 的动名词.

глодáть, *гложý*, *глóжешь*; *глóданный*; *гложá* 及 *глодáя*[未] *когó что*❶啃. - рéдьку 啃青萝卜. - кость 啃骨头. Зáйцы глóжут древéсную корý. 兔子啃树皮. Пóздние гóсти глóжут кóсти. (谚语)迟到的客人只好啃骨头. ❷(转)(思想、感情等)折磨(某人). Тоскá глóжет. 愁闷折磨人. Раскáяние глóжет егó. 后悔在折磨着他. ❸(旧,俗)骂.

глодáться, *гложýсь*, *глóжешься*[未](俗)吵架,骂架;(动物)咬架. Свои́ собáки грызи́тесь, а чужи́е не вяжи́сь. (谚语)自家的狗咬架,别家的狗别插嘴(喻:不要干涉别人家的事).

глокси́ния, -*и*[阴](植)大岩桐;大岩桐属(Gloxinia).

гломерулонефри́т, -*а*[阳](医)血管球性肾炎.

глóрия, -*и*[阴](气象)彩光(环),光辉

глóсса[1], -*ы*[阴](动)黑海鲽(Pleuronectes flesus luscus).

глóсса[2], -*ы*[阴]❶(古代手抄本中写在书页空白处的难词难句的)注释. -ы в гомéровских тéкстах 荷马作品中的夹注. ❷格洛萨特(中世纪的一种诗).

глоссáрий, -*я*[阳](附于古文献后的)注释性词表,词汇.

глоссáтор, -*а*[阳]注释法学家(11—13 世纪主要以注释研究罗马法的法学家).

глоссемáтика, -*и*[阴](语言)语符学.

глосси́т, -*а*[阳](医)舌炎.

глоссолáлия, -*и*[阴]❶(宗)无声喃喃(指教徒在宗教感情的支配下嘴唇微微动作,像说话的样子,但不出声). ❷谵妄乱语.

глоссоптéрис, -*а*[阳](古生物)舌羊齿;舌羊齿属(Glossopteris).

глот, -*а*[阳](俗,方)❶贪吃的人,馋鬼,饕餮之徒. ❷贪婪的剥削者,吸血鬼.

глотáние, -*я*[中]глотáть 的动名词. ощущáть боль при - и 吞咽时感到疼痛. затруднéние - я 吞咽困难.

глотáтельный[形]吞咽的;起吞咽作用的. -ая мы́шца 吞咽肌. -ое движéние 吞咽动作,吞咽运动.

глотáть, -*áю*, -*áешь*[未](*что* 或无补语)❶咽,吞,吞咽;(口语)大口地吃、喝. - пи́щу 咽食物. бóльно - 吞咽时嗓子疼. - чай 大口大口地喝茶. ❷(转)毫无反抗地任人羞辱、讽刺. - оскорблéния 忍受羞辱. - оби́ды 忍受委屈. - кóлкости 任人挖苦讽刺. ❸(转,口语)飞快地阅读,一口气儿地读. - кни́ги 贪婪地阅读大量书籍. ◇**глотáть вóздух** 张大了嘴吸气. **глотáть слёзы** 饮泣吞声. **глотáть словá** 说话快而咬字不清. **глотáть слю́нки** 垂涎,眼馋. ‖ 完,一次 **глотнýть**, -*нý*, -*нёшь*.

глотáться, -*áется*[未]❶[无人称]可以吞食,可以咽下. ❷гло-

та́ть 的被动.

гло́тка, -*и*, 复二-*ток* 阴]❶〈解〉咽,咽喉. заболева́ния ~и 咽头的疾病. ❷〈俗〉嗓子,喉咙. схвати́ть *кого* за ~у 掐住…的喉咙. ◇**во всю гло́тку** (与 ора́ть, крича́ть 等连用)扯着嗓门(喊). **драть** (或 **надрыва́ть**) **гло́тку**〈贬〉声嘶力竭地,扯着嗓子(喊、叫等). **заткну́ть гло́тку** *кому*〈粗俗〉堵住…的嘴(不让说话). **здоро́вая гло́тка** 粗大的噪音. **кусо́к в гло́тку не идёт** *кому*(由于疲劳、激动等)吃不下饭,一口饭都咽不下. **лужёная гло́тка** *у кого*〈俗〉1)海量(指饮酒),大酒包. 2)铁嗓子. **ме́дная гло́тка** 铁嗓子(能长时间喊、骂、唱的人). **наступи́ть на гло́тку** *кому*〈俗〉掐着…的脖子逼迫,硬逼着…(做). **рази́нуть гло́тку** 高声吵嚷,喊叫,说笑. **стоя́ть** (或 **стать, встать**) **коло́м** (或 **ко́стью**) **в гло́тке**〈俗〉令人恶心,厌恶.

глотну́ть[完,一次]见 глота́ть.

глото́к, -*тка́*[阳]❶一口(指咽下的动作). пить ме́дленными ~тка́ми 一口一口慢慢地喝. пить зву́чными ~тка́ми 一口一口地喝得很响. вы́пить в два ~тка́ 两口喝完. одни́м ~тко́м 一口(吞下). ❷一口(指饮料或液体食物的量). большо́й ~一大口. отпи́ть не́сколько ~тко́в 喝了几口. Да́йте мне оди́н глото́к воды́. 给我一口水喝.

глото́чек, -*чка*[阳]глото́к 的指小.

гло́точный[形]〈解〉咽的,咽部的. ~ое отве́рстие 咽口. ~ые минда́лины 咽扁桃体. ~ые зу́бы 咽牙.

глоттогони́ческий[形]глоттого́ния 的形容词.

глоттого́ния, -*и*[阴]〈语言〉语言起源(论).

глоттогра́фия, -*и*[阴]语言志.

глоттоло́гия, -*и*[阴]语言学.

глоттохроноло́гия, -*и*[阴]语言年代学,同源语言演变史学.

глохи́дий, -*я*[阳]〈动〉钩介幼虫(Glochidium)

гло́хнуть, -*ну*, -*нешь*; *глох* 及 *гло́хнул*, *гло́хла*[未]❶变聋;〈转〉*к чему* 对…充耳不闻,漠然处之. Стари́к с года́ми гло́хнет. 老人的耳朵一年比一年聋. ❷(声音)沉寂,平息. Шум постепе́нно гло́хнет. 喧哗声逐渐沉寂下来. Пе́сня га́снет и гло́хнет. 歌声渐渐消逝. ❸(火焰等)熄灭;(马达等)停止工作. Ого́нь гло́хнет. 火要灭了. Самова́р гло́хнет. 茶炊快灭了. Мото́р гло́хнет. 马达逐渐停下来了. ❹〈转〉逐渐消失,减弱,衰退. Преда́ния о стари́нном бы́те все гло́хнут. 关于旧时风尚的传说逐渐在消失. ❺荒芜;衰落,萧条. Сад без ухо́да гло́хнет. 花园无人管理荒芜了. Города́ пусте́ют и гло́хнут. 城市内人烟渐少,日趋萧条. ||完 **загло́хнуть**(用于2,3,4,5解)及 **огло́хнуть**(用于1解).

ГЛС[缩](гидролокацио́нная ста́нция)声纳站.

ГЛСМ[缩](гидролокацио́нная ста́нция миноиска́ния)探雷声纳站.

глубина́, -*ы́*, 复-*и́ны*[阴]❶深度;很深的地方,深处. больша́я ~深度大,很深. ~ мо́ря 海的深度. ~ бо́чки 桶的深度. на ~е́ 100 ме́тров 在100米深处. изме́рить ~у́ 测量深度. опусти́ться на ~у́ 200 ме́тров 下到200米深处. фа́уна больши́х глуби́н 深海动物群落. ❷*чего* 深处(指距入口或起点很远的地方),…内部. ~ са́да 花园深处. ~ не́ба 高高的天上,九天之上. ~ за́ла 大厅深处. в ~е́ ле́са 在森林深处. ❸〈转〉深刻,深刻性. ~ ана́лиза 分析深刻. ~ иде́и 思想深刻. ~ зна́ний 知识深厚. ~ за́мысла 计谋深远,深谋远虑. ~ чу́вства 感情深厚. ~ пережива́ния 感受深刻. ~ кри́зиса 危机深重,危机严重. ~ противоре́чий 矛盾深刻. ❹〈转〉(与 века́, времена́, про́шлое 等词连用)远古时代. ~ времён 远古,古代. в ~у́ (或 в ~е́ веко́в)在远古时代. из ~ы́ про́шлого 自古以来,从远古时起. ❺〈军〉纵深,纵长;长径. ~ оборо́ны 防御纵深. ~ коло́нны 纵队长径. ◇**в глубине́ души́** (或 **се́рдца**)在内心里,内心深处. В глубине́ души́ он был согла́сен. 在内心深处他是同意的. **до глубины́ души́** (或 **се́рдца**)直到内心深处,深深地. Он был поражён до глубины́ души́. 他深为震惊. **из** (或 **от**) **глубины́ души́** (或 **се́рдца**)出自内心深处,发自肺腑. Стон вы́рвался из глубины́ души́. 呻吟发自内心.

глуби́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴]〈口语〉边远地区,远离中心的地方. пое́хать в ~у 到边远地区去.

глубиннонасо́сный[形]深置式水泵的,深井泵的.

глуби́нный[形]❶(在地下,水下)深处的,在深处进行的;〈军〉纵深的. ~ лов ры́бы 深水捕鱼. ~ разло́м 深处断裂. ~ая бо́мба 深水炸弹. ~ые рабо́ты 深水作业,深地下作业. ❷内地的;远离中心的,边远的. ~ райо́н 内地地区. ~ пункт 边远地点. ~ аэродро́м(离前线远的)内地飞机场. ❸〈地质〉深成的. ~ые поро́ды 深成岩. ◇**глуби́нная психоло́гия** 深蕴心理学.

глубиноме́р, -*а*[阳]深度规;深度计,测深计.

глубо́кий; -*о́к*, -*ока́*, -*о́ко* 及-*око́*, *глу́бже*, *глубоча́йший*[形](副 **глубоко́** 及 **глубо́ко**)❶深的(指从上到下或从外到里距离大的);伸向远处无尽头的;堆积得很厚的;〈转〉隐蔽很深的. ~ая река́ 水深的河. ~ая ша́хта 深的矿井. ~ая таре́лка 深的汤盘. ~ поре́з 深的割口. ~ая ча́ща 幽深的丛林. ~ая вспа́шка 深耕. ~ое дыха́ние 深呼吸. ~ое буре́ние 深钻. ~ое не́бо 高高的天空. ~ снег 很厚的雪. ~ие ко́рни 深扎土里的根. ❷深远的;深入腹地的;〈转〉很久以前的. ~ая степь 深邃的草原. ~ тыл 大后方. ~ая разве́дка 深入(对方)的侦察. ~ая дре́вность 远古. в глубоча́йшей дре́вности 在太古时候. ❸〈转〉深刻的;深入的;深奥的;深重的;深厚的;深远的;重大的. ~ ум 深湛的智慧,大智. ~ое впечатле́ние 深刻的印象. ~ая мысль 深刻的思想. ~ие зна́ния 高深的知识. ~ое изуче́ние *чего* 深入研究…. ~ое убежде́ние 深信…. ~ челове́к 思想深刻的人. ~ кри́зис 严重的危机. ~ая оши́бка 严重的错误. ~ое чу́вство 深厚的感情. ~ое отча́яние 绝望. ~ое презре́ние 极度卑视. ~ое сожале́ние 十分遗憾. глубоча́йшая благода́рность 深深的谢意. глубоча́йшее уваже́ние 最深的敬意. ❹极度的,十足的,完全的. ~ сон 熟睡. ~ая тишина́ 万籁俱寂. ~ая тьма 一片漆黑. ~ая та́йна 深藏的秘密,绝对秘密. ~ тра́ур 重孝. ❺(指秋、冬季节及夜晚)晚的,深的;(指年龄)很老的. ~ая о́сень 深秋,晚秋. ~ая зима́ 隆冬. ~ая ночь 深夜. ~ стари́к 年迈的老人. Он у́мер в глубо́кой ста́рости. 他高龄而卒. ❻〈军〉纵深的. ~ая опера́ция 纵深战役. ◇**глубо́кая печа́ть** 凹版印刷术. **глубо́кие глаза́** 1)深情的眼睛. 2)乌黑的大眼睛. **глубо́кий взгляд** (或 **взор**)深情的目光. **глубо́кий го́лос** 低沉的声音. **глубо́кий покло́н** 深深的鞠躬.

глубо́ко 及 **глубоко́**[副]❶见 глубо́кий. ~ тро́нутый 深受感动的. ~ огорче́нный 深为懊恼的. дыша́ть ~ 深深地呼吸. ~ нырну́ть 深潜. ~ копа́ть 深挖. ~ проду́мать 深入思考. ~ уважа́ть 深深尊敬. Он был глубоко́ оскорблён. 他深受侮辱. Колёса глубоко́ врёзываются в грязь. 车轮深深地陷入泥泞中. ❷[用作无人称谓语](很)深. Здесь о́чень глубоко́. 这里很深. До дна́ реки́ глубоко́. 河底很深. Ры́ба и́щет, где глу́бже, а челове́к — где лу́чше.〈谚语〉鱼往深处游,人往高处走.

глубоко...[复合词第一部]表示❶"深的",如 глубокозалега́ющий, глубокорыхли́тель. ❷"深远的"、"深入腹地的",如 глубокорасполо́женный (райо́н). ❸"深厚的",如 глубокоуважа́емый, глубокочти́мый. ❹"极度的",如 глубокозаморо́женный, глубокозасо́ленный.

глубоково́дный[形]❶(-*ден*, -*дна*)水深的. ~ая река́ 水深的河. ~ые впа́дины 深海槽. ~ые магистра́ли 深水航路干线. ❷栖于深水里的,深水的. ~ краб 深水蟹. ~ая фа́уна 深水动物群. ~ые ры́бы 深水鱼. ❸在深水处进行的,供深水处用的. ~ые иссле́дования 深水勘察. ~ термо́метр 深水温度计.

глубоково́дье, -*я*, 复二-*дий*[中](河流、水库里的)深水.

глубоковы́емчатый[形]有深洼的,凹下很深的.

глубокомы́сленность, -*и*[阴]глубокомы́сленный 的抽象名词.

глубокомы́сленный; -*ен*, -*енна*[形](副 **глубокомы́сленно**)❶思想深刻的,有洞察力的,能深刻思考问题的;意义深刻的. ~ писа́тель 思想深刻的作家. ~ое замеча́ние 富有深刻见解的意见. ~ые ре́чи 意义深刻的讲话. ❷沉思的,凝神思索的,严肃的. ~ взгляд 沉思的目光. Он шу́тит с са́мым глубокомы́сленным ви́дом. 他一本正经地开着玩笑.

глубокомы́слие, -*я*[中]深刻的理解;洞彻事理;洞察力. необыча́йное ~ 异常深刻的见解,异乎寻常的洞察力.

глубо́конький; -*о́нек*, -*о́нька*[形]〈俗〉相当深的. Ре́чка глубоко́нька. 小河相当深.

глубокорыхли́тель, -*я*[阳]深耕松土机.

глубокосне́жье, -*я*, 复二 -*жий*[中]深雪期. подко́рмка травоя́дных в ~深雪期对草食动物加喂饲料.

глубо́кость, -*и*[阴]глубо́кий 的抽象名词.

глубокоуважа́емый[形]最尊敬的,极敬重的. ~ това́рищ 最尊敬的同志.

глубокочти́мый[形]非常受尊敬的,深受尊敬的.

глубоме́р, -*а*[阳]深度计,测深计.

глубь, -*и*, *в глуби́*, *о глуби*[阴]深处. морска́я ~ (或 ~ мо́ря)海的深处. небе́сная ~高高的天上. ~ доли́н 山谷的深处. ~ за́ла 大厅的深处. ◇**в глубь веко́в**(文语)在远古时代,**из глу́би веко́в**(文语)亘古以来,自远古时起.

глубьево́й[形]深处的,在深处进行的. ~ лов 深水捕捞.

глум, *а*[阳](俗,方)开玩笑,逗笑;嘲笑,嘲弄,挖苦,愚弄. на ~ говори́ть 开玩笑,嘲笑. на ~ броса́ть 嘲弄.

глуме́ц, -*мца́*[阳](旧)小丑,逗笑的人.

глуми́ть, -*млю́*, -*ми́шь*[未](旧)开玩笑,逗笑;嘲笑,嘲弄,挖苦,愚弄.

глуми́ться, -*млю́сь*, -*ми́шься*[未] *над кем-чем* 挖苦,嘲弄,愚弄,嘲笑. ~ над святы́ней 挖苦圣物.

глумле́ние, -*я*[中]глуми́ться 的动名词;嘲弄(话),挖苦(话). выноси́ть ~忍受嘲弄.

глумли́вость, -*и*[阴]глумли́вый 的抽象名词.

глумли́вый[形]好挖苦人的,好嘲弄人的;带有挖苦、讥讽、嘲弄性质的(副 **глумли́во**). ~ челове́к 好嘲弄人的人. ~ые ре́чи 挖苦话. ~ые псевдони́мы 讥讽性的笔名.

глу́пенький; -*е́нек*, -*е́нька*[形]глу́пый 的表爱.

глупе́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]变糊涂,变蠢,变愚钝. ‖ 完 **поглупе́ть** 及(俗)**оглупе́ть**.

глупе́ц, -*пца́*[阳]蠢人,糊涂人,笨蛋.

глупи́ть, -*плю́*, -*пи́шь*[未](口语)说蠢话,胡闹;做蠢事,做糊涂事. Не глупи́, будь осторо́жнее! 别干蠢事了,小心点吧! ‖ 完 **сглупи́ть**.

глупова́тый[形]有点傻的,有点蠢的,傻里傻气的,傻乎乎的(副 **глупова́то**). ~ вид 傻里傻气的样子. Мла́дший сын глупова́т немно́го. 小儿子有点傻乎乎的.

глу́пость, -*и*[阴]❶глу́пый 1 解的抽象名词. ❷愚蠢行为;蠢话;蠢事. де́лать ~и 做蠢事. сказа́ть ~说蠢话. Брось э́ти глу́пости! 别说这些傻话啦! 别干这些傻事啦! ❸[复](口语)胡扯,一派胡言,胡说八道. Глу́пости! не быва́ть э́тому! 胡扯! 这决不可能! Каки́е глу́пости! 真是一派胡言! ~ Оде́нься, ты просту́дишься.— Глу́пости! "穿上衣服,你会着凉的." "瞎说!" ◇**име́ть глу́пость**(сказа́ть, сде́лать 等)糊里糊涂地…В про́шлое воскресе́нье не получи́л от тебя́ письма́ и име́л глу́пость на тебя́ наду́ться. 上星期天我没收到你的信,就糊里糊涂地生起你的气来了.

глу́пый, *глуп*, *глупа́*, *глу́по*, *глу́пы* 及 *глупы́*[形](副 **глу́по**) ❶愚蠢的;糊涂的;不聪明的,不高明的,不懂事的. ~ челове́к 愚蠢的人,傻子. зада́ть ~ вопро́с 提出愚蠢的问题. ~ая статья́ 不高明的文章. ~ посту́пок 愚蠢的行为. ~ вид 傻呵呵的样子. ~ая улы́бка 傻笑. Глуп, как осёл. 蠢得像头驴. Ребёнок ещё глу́пый. 孩子还不懂事. Глупа́ та пти́ца, кото́рой своё гнездо́ не ми́ло(谚语)不爱自己巢的鸟是笨鸟. ❷讨厌的,无聊的. Каки́е глу́пые места́! 多么无聊的地方! Положе́ние глу́пое. 处境尴尬. ◇**с глу́пых лет**(俗)从小时候起,从幼年起.

глупы́ш[1], -*а́*[阳](口语)傻孩子;傻子(含有表爱意味).

глупы́ш[2], -*а́*[阳](动)暴风鹱(Fulmarus glacialis).

глупы́шка, -*и*, 复二 -*шек*(口语)❶[阴]глупы́ш[1] 的女性. ❷[阳]=глупы́ш[1].

глюте́н, -*а*[阳]=глюте́н.

глухарёк, -*рька́*[阳]глуха́рь 1 解的指小表爱.

глухарёнок, *нка*, 复 *глухаря́та*, -*я́т*[阳]松鸡雏.

глухари́ный[形]глуха́рь 1 解的形容词. ~ ток 松鸡发情时聚在一起鸣叫求偶之处.

глуха́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]母松鸡,雌松鸡.

глуха́рный[形]глуха́рь 的形容词. ~ая охо́та 猎松鸡.

глуха́рь, -*я́*[阳]❶(动)松鸡;[复]松鸡属(Tetrao);(转)隐居的人,遁世者;离群索居者. ка́менный ~细嘴松鸡(T. parvirostris). ❷(旧,俗)聋子. ❸(技)木螺栓;六角或方头木螺钉;(冶)暗冒口. ❹串铃. ❺(方)一种长在密林深处的白蘑菇.

глухаря́тина, -*ы*[阴]松鸡肉.

глу́хо[副]❶见 глухо́й 4,5,6,7 解. ❷[用作无人称谓语]寂静无声. Ста́ло ти́хо и глу́хо. 寂静无声. В лесу́ бы́ло глу́хо. 林中一片寂静. ❸[用作无人称谓语] *кому*(俗)一无所获,毫无指望.

глухова́тый[形]❶有点耳聋的. ❷(声音、嗓音等)不响亮的,低沉的.

глухози́мье, -*я*[中]隆冬(时节).

глухо́й; *глух*, *глуха́*, *глу́хо*, *глу́хи* 及(口语)*глухи́*; *глу́ше* [形]❶耳聋的. ~ стари́к 耳聋的老人. ~ от рожде́ния 天生耳聋的. глух на одно́ у́хо 一个耳朵聋. ❷[用作名词]**глухо́й**, -*о́го*[阳];**глуха́я**, -*о́й*[阴]聋子. шко́ла для ~и́х 聋人学校. Глухо́й глухо́го звал на суд судьи́ глухо́го. 聋子叫聋子到聋法官那里去打官司. ❸[常用短尾](转) *к чему* 对…漠不关心的,对…置若罔闻的. глух ко всем про́сьбам 对于一切请求置若罔闻. Сы́тое брю́хо к уче́нию глу́хо. (谚语)肚子吃得饱,学习可不好. ❹闷声的,低沉的,不响亮的(副 **глу́хо**). ~ ка́шель 低沉的咳嗽声. ~ вы́стрел 低沉的枪声. ❺(转)僻静的,偏僻的;幽僻的;偏远的,荒凉的;荒无人烟的;萧条的,无生气的(副 **глу́хо**). ~ая у́лица 偏僻街道. ~ая прови́нция 偏远的外省. ~ая тишина́ 万籁俱寂. ~ая ночь 深夜. ~ая о́сень 深秋. ❻(转)不明白表示的,暗中的,不敢明说的(副 **глу́хо**). ~ое волне́ние 隐藏着的激动心情. ~ое недово́льство 暗中不满. ~ ро́пот в толпе́ 人群中的低声怨言. говори́ть глу́хо 含糊其词地说. ❼关闭得很严密的,无缝无孔的,不透气的;(指衣服)紧领的,胸口不敞开的(副 **глу́хо**). ~ая стена́ 无门窗的墙;(转)无法消除的隔阂. ~ая дверь 假门. ~ое окно́ 假窗. ~и́е часы́ 带盖的怀表. ~ое пла́тье 小领口的连衣裙. Коридо́р был глухо́й, без о́кон. 走廊里两面墙,没有窗户. ◇**глуха́я крапи́ва**(植)野芝麻(Lamium album). **глуха́я плоти́на**(水利)非溢流坝. **глуха́я ссы́лка**(科学著作中)不确切或不清楚的引证. **глуха́я тетеря́**(骂)聋家伙. **глухо́е вре́мя** 或 **глуха́я пора́** 消沉时期;萧条时期;淡季. **глухо́й вито́к**(航天轨道上的)静圈. **глухо́й согла́сный**(语言)清辅音. **глухо́й (хирурги́ческий) шов**(医)严密缝合.

глухоле́сье, -*я*[中]密林,老林,野林.

глухома́нный[形]глухома́нь 的形容词. ~ые привы́чки 粗野落后的习惯.

глухома́нь, -*и*[阴]偏僻地方,荒无人迹的地方. лесна́я ~密林深处.

глухонемо́й[形]❶聋哑的. ~ ребёнок 聋哑小儿. ❷[用作名词] **глухонемо́й**, -*о́го*[阳];**глухонема́я**, -*о́й*[阴]聋哑人. язы́ки ~ы́х 聋哑人语言. шко́ла для ~ы́х 聋哑学校.

глухонемота́, -*ы́*[阴](医)聋哑症.

глу́хость, -*и*[阴]глухо́й 4,5 解的抽象名词.

глухота́, -*ы́*[阴]❶聋. ста́рческая ~老年性耳聋. внеза́пная ~突发性耳聋. Он страда́ет глухото́й. 他耳聋. ❷(转)无动于衷,漠不关心. душе́вная ~冷漠的心. ~ к чужи́м жа́лобам 对别人的苦衷漠不关心.

глуше́ние, -*я*[中]глуши́ть 的动名词. ~ радиопереда́ч други́х стран 干扰别国无线电广播.

глуши́лка, -*и*[阴](口语)无线电干扰.

глушина́, -*ы́*[阴](俗)=глушь.

глуши́тель, -*я*[阳]❶消音器,减音器,消声器,减声器. ❷(乐)制音器,抑音器. ❸*чего*(转)压制者. ~ кри́тики 压制批评者. ~ свобо́ды 压制自由的人. ~ просвеще́ния 摧残教育事业的人.

глуши́ть, -*шу́*, -*ши́шь*[未] *кого-что* ❶使丧失听觉,震昏,使昏迷;打昏(打击头部,使失去知觉). До боле́зни глуши́т тебе́ у́ши гро́хот мото́ра. 马达的隆隆声震耳欲聋. ❷减弱(或消除)某种声音;(一种声音)盖过(另一种声音);(无线)干扰. ~ зву́ки 减弱(或消除)声音. Ковёр глуши́т шаги́. 地毯使走路时没有响声. Бура́н свои́м во́ем глуши́л пе́сню. 大风雪的吼声淹没了歌声. ❸阻碍生长(指某种植物挡住另一种植物,使得不到充足的阳光、土壤);(转)压制,摧残. Те́нью свое́й глу-

шил лес посевы. 树林的阴影阻碍庄稼生长. Сорняки глушат сад. 杂草影响花园里的花草生长. ~ инициативу 压制首创精神. ~ желание 抑制愿望. ❹熄火. ~ угли 熄灭炭火. ~ самовар 弄灭茶炊. ◇**глушить водку** (或 **вино**)〈俗〉大量地喝酒,狂饮. **глушить мотор** (或 **трактор** 等)使发动机(或拖拉机等)熄火,灭火. **глушить рыбу** 把鱼震昏(一种捕鱼方法,敲击冰面或进行水下爆炸). ‖完 **заглушить**(用于2,3,4解)及 **оглушить**(用于1解);*-шённый* (*-ён*, *-ена*)

глушиться, *-шится*[未]глушить 的被动.

глушня, *-и*[阳及阴]〈俗〉聋子.

глушняк 及 **глушник**, *-а*[阳]〈俗,方〉密林,老林,野生丛林.

глушь, *-и*, *глушью*, *в глуши*[阴]❶密林深处;花园里草木丛生处. лесная ~ 密林深处. Мальчишки забрались в глушь сада. 小男孩们钻进花园里草木丛生的地方. ❷荒凉偏僻的地方;边远地方. провинциальная ~ 边远的外省. жить в ~и 住在人烟稀少的边远地方. В глуши стоит заметенная снегом деревушка. 荒野中有一座被积雪埋没了的小村庄.

глыба, *-ы*[阴]巨块,大块. гранитная ~ 大块花岗石. каменная ~ 大石块. ~ льда 大冰块.

глыбисто[副]大块大块地,一块一块地.

глыбистый[形]大块的;被大土块、冰块覆盖的. ~ые борозды 有很多大土块的垄沟.

глыбка, *-и*, 复二 *-бок*[阴]глыба 的指小.

глыбовидный[形]大块状的.

глыбовый[形]大块状的;大块组成的. ~ая руда 大块矿石.

глыбодроб, *-а*[阳]〈农〉土块压碎机,碎土器.

глыбообразный[形] = глыбовидный.

глыбочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]глыбка 的指小.

глюкагон, *-а*[阳]〈医〉增血糖素.

глюкоза, *-ы*[阴]〈生化〉葡萄糖.

глюкозид, *-а*[阳]〈生化〉(糖)甙,配糖物;葡糖甙.

глюкозидаза, *-ы*[阴]〈生化〉葡糖甙酶

глюкозный[形]глюкоза 的形容词.

глюкозофосфат, *-а*[阳]〈生化〉葡糖磷酸,磷酸葡萄糖.

глюкопротеид[тэ], *-а*[阳]〈生化〉糖蛋白,(配)糖朊,糖缀朊.

глюон, *-а*[阳]〈理〉胶子(一种假设的粒子).

глютамин, *-а*[阳]〈生化〉谷氨酰胺.

глютаминаза, *-ы*[阴]〈生化〉谷氨酰胺酶.

глютаминовый[形]глютамин 的形容词.

глютатион, *-а*[阳]〈生化〉谷胱甘肽.

глютелин, *-а*[阳]〈生化〉谷蛋白,谷朊.

глютен, *-а*[阳]❶面筋. ❷麸质. ❸〈生化〉谷蛋白,谷朊.

глютенин, *-а*[阳]〈生化〉麦谷蛋白,麦谷朊.

глютин, *-а*[阳]〈化〉明胶朊;谷胶酪朊.

гляделка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶[复]〈俗,方〉眼睛. ❷〈冶〉看火孔;窥视孔,观察孔.

глядение, *-я*[中]глядеть(-ся)的动名词.

глядеть, *-яжу*, *-ядишь*; *глядя*(有时 *глядя*)及〈诗,方〉*глядючи*[未]❶(*на кого-что* 或无补语)看,瞧,望;观看. ~ на улицу 往街上看. ~ в окно 往窗外看. ~ на картину 看画. ~ вдаль 远望,远眺,往远处看. ~ широко раскрытыми глазами 睁大眼睛看. Как волка ни корми, он все в лес глядит. 〈谚语〉无论你怎么样喂养狼,它总是盯着树林(指本性难移,狠性难改). ❷〈转〉*на что*, *во что* 回顾,展望. ~ на будущее 展望将来. ~ на (或 в) прошлое 回顾过去. смело ~ вперед 勇敢地展望未来. ~ назад 回顾过去. ❸ *на кого-что* 看待. ~ *на кого* с уважением 尊敬地看待… ~ на дело трезво 冷静地对待事件. ~ *кого* как на учителя 把…看做老师 ❹〈转,口语〉*на кого-что* 以…为榜样,学…的样子. Что тебе глядеть на них? 你干吗要学他们? Делай своё, нечего на него глядеть! 你干你的,别学他! Не гляди на бездельников. 别学游手好闲的人. ❺〈转〉*на что* 注意,重视. ни на что не глядя 毫不注意,什么也不在乎. Не стоит глядеть на такие пустяки. 不值得注意这些小事. Смерть ни на что не глядит. 〈谚语〉死亡要来就来,什么也不顾忌;死神无情. Закон не глядит на поклон. 〈谚语〉法律无私情. ❻ *за кем-чем*〈口语〉照看,照顾;注视,监督. ~ за детьми 照料孩子们. ~ за порядком 维持秩序. ❼ *кого-что*〈俗〉细看,察看;用眼寻找. Все пришли на новую мебель глядеть. 大家都来看新家具. Я глядел его в толпе, но не нашёл. 我在人群里找他,但没有找到. ❽(副动词 *глядя*) *на что* 朝向. Окна глядели на север. 窗子朝北. Пушки глядят на неприятеля. 炮口对着敌人. ❾(副动词 *глядя* 及 *глядя*)〈口语〉显露出来;(感情)表露出来,流露出来. Из-за туч глядела луна. 月亮从乌云后面露出来. Сквозь кусты глядит вечерний луч. 晚霞透过灌木丛映照出来. Из его глаз глядела грусть. 他的眼睛流露出忧郁的神情. ❿(副动词 *глядя*)〈转,口语〉*кем-чем* 有着某种外表,看上去… Он глядит молодцом. 他看上去很精神(很神气). Несмотря на свои семьдесят лет, он глядел ещё бодро. 他虽然年已古稀,看上去还很健壮. ⓫[用作插入语] **гляди, глядишь**〈俗〉瞧着吧,很可能,说不定. Учись, гляди, учёным будешь. 你要好好学习,将来很可能成为一个学者. ⓬[用作感叹词] **гляди, глядите** 1)表示提醒,提请注意. Гляди, не опаздывай! 当心,别迟到了! 2)表示威胁,恐吓. Гляди у меня! 你瞧着我的吧! Ступайте, да глядите, не попадайтесь мне. 走吧! 小心别再碰上我. ◇**глядеть в гроб** (或 **в могилу**)眼看就要进棺材了;行将就木. **глядеть в оба** 细看,留神看;十分警惕. **глядеть косо** *на кого-что* 白眼看人,斜眼瞧…(表示瞧不起). **глядеть не на что** 不值一顾,没什么值得看的. **глядеть смерти** (或 **опасности**, **гибели**) **в глаза** 敢于正视死亡(危险、毁灭). Я часто смерти глядел в глаза, и никогда мне не было перед нею страшно. 我常常面临死亡,但我从未恐惧过. **глядя по** *кому-чему* 根据…而定,根据…而论,视…而定. глядя по возрасту 就年龄而论. глядя по развитию 视发展而定. одеваться глядя по погоде 根据气候着装. глядя по обстоятельствам 看情况而定. **на зиму глядя**〈口语〉眼看到冬天了. **на ночь глядя**(一般与 пойти, приехать, явиться 等动词连用)〈口语〉眼看天要黑了. Это вы куда собрались на ночь глядя? 这么晚了,您这是到哪儿去? **так и глядит**〈口语〉一心想要,就是想要. **того и гляди** (或 **жди**)〈口语〉(表示很可能突然发生某种不愉快或不希望发生的事)眼看…,说不定…,弄不好就… Того и гляди дождь пойдет. 眼看就要下雨了. ‖完 **поглядеть**; 完,一次 **глянуть**, *-ну*, *-нешь*〈口语〉.

глядеться, *гляжусь*, *глядишься*[未]❶〈口语〉*во что* 照(镜子);映在…中. ~ в зеркало 照镜子. Месяц глядится в речку. 月亮倒映在小河中. ❷〈俗〉看,瞧. ~ франтом 看起来像个花花公子. ‖完 **поглядеться**.

глядь[感]〈口语〉一看,忽然(看见)(表示突然发现某事物) Глядь, он идёт. 一看,他来啦. Я отворила дверь — глядь: корзина! 我开开门,一看,有一只篮子!

глянец, *-нца*[阳]光泽,光亮. ~ волос 头发的光泽. глаза с ~нцем 炯炯发光的眼睛. навести ~ на ботинки 把皮鞋擦得锃亮. ◇**навести глянец** 润色,最后加工,最后修饰. навести глянец на статью 润色文章. навести глянец на изделие 最后加工产品.

глянуть[完,一次]见 глядеть.

глянуться, *-нусь*, *-нешься*[完]〈俗〉令…喜欢,令…中意. Эта вещь ему глянулась. 他喜欢上了这件东西.

глянцвейс, *-а*[阳]石膏矾土浆状混合物,石膏与水合铝氧土泥.

глянцгольд, *-а*[阳]陶瓷镀金液

глянцевание, *-я*[中]глянцевать 的动名词.

глянцевать, *-цую*, *-цуешь*[未]*что* 上光,磨光,打光,研光,抛光;擦亮,打亮. ‖完 **наглянцевать**.

глянцевитость, *-и*[阴]глянцевитый 的抽象名词.

глянцевитый[形]有光泽的,发亮光的,锃亮的(副 **глянцевито**). ~ая бумага 有光纸.

глянцево-бледный[形]光洁而苍白的. ~ая кожа 光洁而苍白的皮肤.

глянцевый[形]❶有光泽的,锃亮的,发亮光的. ~ая поверхность 光面. ~ая бумага 有光纸. ~ые автомобили 锃亮的汽车. ❷使…发光的,增加光泽的,上光的. ~ раствор 增光液,增光剂

глянцзильбер, *-а*[阳]陶瓷镀银液.

глянцовка, *-и*[阴]〈技〉上光,研光,轧光,磨光,抛光.

глясé[不变,中]❶冰镇的饮料、食品.❷[用作形容词]冰镇的.кóфе ~冰镇咖啡

гляциáл,-а[阳]冰河时代,冰期.

гляциáльный[形]冰的;冰封的.

гляциóлог,-а[阳]冰川学家.

гляциологи́ческий[形]冰川学的.~ая экспеди́ция冰川学勘察(队).~ие исслéдования冰川学研究.

гляциолóгия,-и[阴]冰川学.

гляциометеорологи́ческий[形]冰川气象学的.

гм[感]〈口语〉❶哦,哼,嗯(表示疑问、不信任、讥讽之意).❷嗯,哼(表示谈话吞吞吐吐,犹豫不决)

гм[缩]=гектомéтр百米.

ГМИ[缩,拼读](Гóрьковский медици́нский институ́т и́мени С.М.Ки́рова)高尔基市基洛夫医学院.

гми́на,-ы[阴]格米纳,村社(波兰的乡村基层行政单位).

ГМИНВ[缩,拼读,不变及-а,阳](Госудáрственный музéй искýсства нарóдов Востóка)国家东方民族艺术博物馆.

гми́нный[形]гми́на的形容词.

ГМК[缩](госудáрственно-монополисти́ческий капитали́зм)国家垄断资本主义.

ГМО[缩](гидрометеорологи́ческая обсерватóрия)水文气象台

ГМП[缩](глáвный пункт медици́нской пóмощи)医疗总站.

ГМС[缩](гидрометеорологи́ческая стáнция)水文气象站.

ГМТ[缩](英语GMT—срéднее врéмя по гри́нвичскому меридиáну)格林尼治标准时间.

ГМШ[缩](глáвный морскóй штаб)海军总司令部.

гмы́кать,-аю,-аешь[未]〈俗〉发"哦"、"哼"、"嗯"的声音.Со мнóй не гмы́кать! Пря́мо и прóсто отвечáй.别和我哼哼哈哈的,直截了当回答.‖完,一次**гмы́кнуть**,-ну,-нешь.

гмы́кнуть[完,一次]见гмы́кать.

ГНА[缩](英语GNA—Агéнтство печáти Гáны)加纳通讯社.

гнать[1],*гоню́,гóнишь;гнал,гналá,гнáло;гоня́щий;гони́мый;гоня́*[未,定向](不定向гоня́ть)*когó-что*❶向前赶,赶到某处;(指风)吹赶.~ стáдо赶畜群.~ гусéй в гóрод продавáть把鹅赶到城里去卖.Бýря гóнит корабли́.暴风雨驱赶着船只.Вéтер гóнит тýчи.风吹赶着乌云.❷强制(某人)到(某处),赶去,派去.~ *когó* на бáрщину强制…去服劳役.~ *когó* на воéнную слýжбу把…赶去当兵.❸流送,浮送.~ лес流送木材,放木材.❹驱赶,催促快跑;〈口语〉全速驾驶.~ лóшадь во весь опóр赶马拼命快跑.~ маши́ну全速驾驶汽车.Я изо всех сил гнал лóдку.我用全力急速地划小船.❺(无补语)〈俗〉疾驰,飞奔.~ сломя́ гóлову飞快地奔走.~ на велосипéде骑自行车飞驰.~ на конé骑马疾驰.❻〈转,口语〉(或无补语)急赶,匆忙地赶着干(某事);催赶,催促(某人)赶快干(某事).~ с урóками赶功课.Тéмпы он берёт умéренные,не гóнит,не кипяти́тся.他采取适中的速度,不急赶,不着忙.Не гони́ егó с рабóтой.不要催他(干活).❼(*когó-что*或无补语)追捕,追赶.~ звéря追捕野兽.❽〈旧,雅〉残酷地迫害;(某种感情、贫困等)折磨.гони́мый судьбóй被命运折磨的(人).❾赶走,驱逐.~ прочь赶走,撵走.~ из дóму(或на ýлицу)撵出门去.~ врагá с роднóй земли́把敌人驱逐出国土.❿〈俗〉大量生产、供应.~ продýкцию大量生产.⓫〈粗,俗〉(一般用命令式**гони́,гони́те**)快拿出来,快给我.Гони́ дéньги! 给钱! Гони́ монéту! 拿钱来! ◇**гнать в шéю**或**гнать взашéй** *когó*〈俗〉(粗暴地)赶走,撵走.Э́того человéка здесь быть не должнó...Гони́ в шéю.不能让这个人待在这里…把他赶出去.**гнать в три кнутá**拼命驱(马等)向前飞驰;快马加鞭.**гнать деньгý**〈俗〉拼命挣钱.

гнать[2],*гоню́,гóнишь;гнал,гналá,гнáло;гоня́щий;гоня́*[未]*что*蒸馏,用蒸馏法提取,酿造.~ дрéвесный спирт蒸馏酒精.~ вóдку酿造伏特加酒.~ дёготь蒸馏焦油.

гнáться,*гоню́сь,гóнишься;гнáлся,гналáсь,гналóсь*及*гнáлось;гоня́щийся;гоня́сь*[未]❶[定向](不定向гоня́ться)*за кем-чем*追逐,追赶,追捕.~ за отступáющим проти́вником追击退却的敌人.~ за звéрем верхóм骑马追捕野兽.~ по пятáм(或по следáм)跟踪追赶.❷〈口语〉*за чем*追求,追逐.~ за успéхом追求功名.~ за слáвой追求荣誉.~ за счáстьем追求幸福.~ за деньгáми追求钱财.~ за при́былью追求利润.~ за ли́чной чéстью沽名钓誉.отчáянно ~ *за чем*拼命地追求…Не нáдо гнáться за коли́чеством за счёт кáчества.不要追求数量而影响质量.❸*за кем-чем*企图和…看齐.Где мне гнáться за тобóй.我哪能赶得上你.❹гнать 1,2,3,7,8解的被动.Тýчи бы́стро гнáлись вéтром.乌云被风吹得飞驰.◇**гнáться за двумя́ зáйцами**企图一箭双雕,同时追求两个目标.

гнафáлиум,-а[阳]〈植〉鼠麴草;鼠麴草属(Gnaphalium).

ГНБ[缩](госудáрственная наýчная библиотéка)国立科学图书馆.

гнев,-а[阳]愤怒,怒气.поры́в ~а发怒.вспы́шка ~а冒火.испы́тывать ~感到愤怒.быть в ~е发怒.впасть(或войти́)в ~发怒,发火.покраснéть от ~а气得满面通红.сдéрживать ~抑制愤怒.не пóмнить себя́ от ~а气得发昏.навлéчь на себя́ ~招来气恼.вводи́ть *когó* в ~激起…的怒火,使…发怒.в припáдке ~а盛怒之下,正在气头上.◇**не во гнев будь скáзано**或**не во гнев** *комý* **сказáть**〈旧〉请勿介意,别见怪.**положи́ть**(或**смени́ть,перемени́ть**)**гнев на ми́лость**〈讽〉息怒.Смени́ гнев на ми́лость и вы́слушай меня́.别生这么大的气,听我说

гнéваться,*-аюсь,-аешься*[未](*на когó-что*或无补语)〈旧,讽〉发怒,生气.~ на меня́生我的气.~ на чьё суждéние对某人的意见十分恼怒.

гневи́ть,*-влю́,-ви́шь*[未]*когó-что*〈旧,俗〉激怒,使发怒.◇**пóлно бóга гневи́ть**或**не гневи́ бóга**(或**судьбý**)〈俗〉不要埋怨了,不要怨天尤人了.**что бóга гневи́ть**或**нéчего бóга гневи́ть**〈俗〉不应该再抱怨了.‖完**прогневи́ть**;*-влённый*(*-ён,-енá*).

гневи́ться,*-влю́сь,-ви́шься*[未]〈俗〉=гнéваться.

гневли́вость,-и[阴]〈旧〉гневли́вый的抽象名词.

гневли́вый[形]〈旧〉好发怒的;易发怒的(副**гневли́во**).Уня́лся гневли́вый дух.愤怒的情绪平静下来了.

гнéвный;*-вен,-внá*及*-вна,-вно*[形]❶愤怒的,生气的(副**гнéвно**).~ стáрец发怒的老人.~ взгляд生气的眼神.~ вóзглас愤怒的喊声.гнéвно взгляну́ть *на когó*愤怒地看了…一眼.❷〈转,诗〉波涛汹涌的;乌云密布的.~ое мóре波涛汹涌的大海.~ое нéбо乌云密布的天空.

гнедкó,-á[阳]及**гнéдка**,-и,复二-док[阳及阴]枣红马

гнедóй[形]❶枣红色的(指马).~ жеребёнок枣红色小马驹.❷[用作名词]**гнедóй**,-óго[阳];**гнедáя**,-óй[阴](黑鬃黑尾的)枣红马.

гнедопéгий[形]花斑枣红色的(指马).~ая лóшадь花斑枣红马.

гнездáрь,-я́[阳]〈猎〉(从小驯养的)猎鸟.

гнезди́лище,-а[中]避难所,安身处;〈旧〉经常停留的地方.

гнезди́ться,*-жýсь,-зди́шься*[未]❶(禽、兽、昆虫等)筑巢,作窝;巢居,穴居.Лáсточки гнездя́тся под кры́шей.燕子在屋檐下作窝.В лесáх гнездя́тся павиáны.森林里有狒狒.Таракáны гнездя́тся в щеля́х.蟑螂聚集在缝隙里.❷(指人)栖身;暂居在(某处).~ в земля́нках栖身于土窑洞.~ в горáх住在山里.❸(植物一簇一簇地在某处)生长.гнезди́вшиеся в расщéлинах скал пи́нии长在峭壁石缝里的意大利松.❹营巢育雏.Нéкоторые пти́цы гнездя́тся раз в год.有些鸟一年营巢孵雏一次.❺〈转〉(思想感情等)积了许多;扎下深根.В головé гнезди́лись назóйливые мы́сли.脑子里聚积了许多烦人的想法.

гнездó,-á,复*гнёзда*[中]❶鸟巢,鸟窝;(动物、昆虫等的)窝,穴;家园;〈转〉贼窝,匪巢.пти́чье ~(或~ пти́цы)鸟巢.змеи́ное ~蛇洞.кабáнье ~野猪窝.шмели́ное ~熊蜂窝.домáшнее(或семéйное)~家园.воровскóе ~贼窝.контрреволюциóнное ~反革命分子的巢穴.вить гнёзда营巢,作窝.устрáивать своё ~安家;经营自己的安乐窝.❷(动物、鸟禽的)一窝;种;〈转,旧〉家族,家庭.вóлчье ~一窝狼.собáка хорóшего ~á良种狗.Они́ все в родствé.Все—из одногó гнездá.他们都是亲戚,都属一个家族.❸一窝,一簇(指植物);一堆(指同类物品).~ грибóв一簇蘑菇.~ груздéй一窝乳菇.~ цве-

то́в一串花,一簇花. ～ карто́феля一窝马铃薯. ❹〈语言〉词族.словообразова́тельное ～ 构词词族. В словаре́ Да́ля слова́ располо́жены гнезда́ми. 达利词典里的词是按词族排列的. ❺〈技〉座,槽,巢. мото́рное ～ 发动机座 ～ ла́мпочки 灯座 Ось вста́влена в гнездо́. 轴安装在轴座里. Станки́ стоя́ли в но́вых гнёздах. 车床放在新座里. ❻〈农〉埯(点种时挖的小坑). поса́дка расса́ды в 30 ты́сяч гнёзд на оди́н му每亩地栽种三万埯秧苗. ❼〈军〉阵地槽;掩槽. пулемётное ～ 机枪槽. сна́йперское ～ 狙击手的射击掩槽. ◇**гнездо́ зара́зы**〈医〉传染源;疫源地. **свить (себе́) гнездо́** 1)安家,建立舒适的家庭. 2)〈转〉(某种感情、思想、作风等)滋长起来,扎下深根. У него́ лень за па́зухой гнездо́ свила́. 他懒惰成性.

гнездова́ние, -я[中]筑巢(以孵化幼鸟,生育幼兽);巢穴. пери́од ～я птиц鸟类营巢孵卵期

гнездова́ть, *-дую, -ду́ешь*[未]〈语言〉*что* 按词族排列(词汇).

гнездова́ться, *-ду́ется*[未]营巢,作窝(以孵化幼鸟,生育幼兽).

гнездо́вка, -и[阴]❶ = гнездо́вье. ❷〈植〉鸟巢兰,鸟巢兰属(Neottia).

гнездово́й[形]гнездо́ 的形容词. ～ посе́в ле́са 窝种植林. ～ спо́соб посе́ва 窝种法,点播法. ～о́е расположе́ние слов в словаре́ 辞典中按词族排列词汇. ～о́е зо́лото 金矿巢. ～ы́е залега́ния руды́ 矿巢,窝状矿层. ◇**гнездово́й наря́д** 或 **гнездово́е опере́ние**(或 **перо́**)(小鸟出巢前长出的)初生羽毛.

гнездо́вье, -я, 复二 *-вий*[中]禽鸟栖止的地方;筑窝(孵化雏鸟、生育幼兽)的地方. иссле́довать пти́чьи ～я 考察禽鸟营巢的地方

гнёздышко, *-а*, 复 *-шки, -шек, -шкам*[中]гнездо́ 1,3 解的指小. ◇**тёплое гнёздышко**〈口语〉温暖的家庭;舒适的住处.

гнейс, -а[阳]〈矿〉片麻岩.

гне́йсовый[形]гнейс 的形容词.

гнейсограни́т, -а[阳]〈矿〉片麻花岗岩.

гнести́, *гнету́, гнетёшь; гнету́щий*[未,过去时不用]*кого-что* ❶〈旧〉压紧,重压;压榨. Подсо́лнечное ма́сло гнету́т пре́ссом. 用压榨机榨取葵花子油. ❷〈转〉压迫;压抑,使苦恼. Тоска́ меня́ гнетёт. 忧愁使我苦恼. И кре́постни́чество и капитали́зм гнету́т рабо́чего и стремя́тся удержа́ть его́ в темноте́. 无论是农奴制,或者是资本主义,都压迫工人并且力图使工人处于愚昧无知的状态. ❸〈旧〉压低,压弯. Как ни гнести́ де́рево, оно́ всё вверх растёт.〈谚语〉压弯的树木还是往上长. Тяжёлые я́блоки гнету́т ве́тку. 沉重的苹果把树枝压得垂了下来.

гнёт, -а[阳]❶压榨机;压榨某种东西用的重物. творо́г под ～ом 压榨机下面的奶渣. положи́ть *что* под ～ 把…放进压榨机去压 ❷压迫;压抑. национа́льный ～ 民族压迫. ～ ра́бства 奴隶制度的压迫. све́ргнуть колониа́льный ～ 推翻殖民压迫 находи́ться под ～ом империали́зма 在帝国主义压迫下. под ～ом судьбы́ 在命运的折磨下. испыта́ть на себе́ ～ ску́ки 感到寂寞的苦闷. Где гнёт, там и сопротивле́ние. 哪里有压迫,哪里就有反抗.

гнéтовые, -ых[复]〈植〉买麻藤科(Gnetaceae).

гне́тум, -а[阳]〈植〉买麻藤;买麻藤属(Gnetum).

гнету́щий, -ая, -ее[形]使人感到苦恼的,使人忧郁不乐的(指思想、感情等)(副 **гнету́ще**). ～ее впечатле́ние 令人忧郁不快的印象. ～ая тоска́ 使人苦恼的忧虑.

гни́да, -ы[阴]❶虮,虱卵. ❷〈转,俗,骂〉卑鄙的人,极坏的人,可恶的家伙. Эх ты, гни́да! 唉,你这个坏蛋!

гни́дный[形]гни́да 的形容词.

гние́ние, -я[中]腐烂,腐败.

ГНИИ[缩,拼读](госуда́рственный нау́чно-иссле́довательский институ́т)国家科学研究所.

гниле́ц, -льца́[阳]❶(蜜蜂幼虫的)腐臭病. ❷腐霉.

гнили́нка, -и, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉(某物)稍烂的地方,烂疤. лук без еди́ной ～и 没有一点烂疤的葱.

гнилова́тый[形]有点不新鲜的,稍稍有点腐烂的.

гнило́й; *гнил, гнила́, гни́ло*[形]❶腐烂的;有腐烂气味的. ～а́я ры́ба 腐烂的鱼. ～о́е сено́ 有腐烂味的干草 ～ы́е я́блоки 烂苹果. ～ы́е зу́бы 坏牙,蛀牙. ～а́я боло́тная вода́ 沼泽甲的臭水. ❷〈俗〉瘦弱的,虚弱的,孱弱的(指人). Дитя́ хоть гни́ло, а отцу́ с ма́терью всё ми́ло.〈俗语〉尽管孩子皮包骨,总是父母心头肉. ❸潮湿的,多雨的,雾气腾腾的 ～ во́здух 潮湿的空气. ～а́я пого́да 潮湿发闷的天气. ～а́я о́сень 多雨的秋天. ～ы́е су́мерки 雾气蒙蒙的黄昏. ～ снег 有点融化了的雪. ❹〈转〉某方面有缺陷的;腐朽的,颓废的. ～а́я тео́рия 谬论. ～о́е настрое́ние 颓废的情绪. ～а́я душа́ 腐朽的灵魂.

гнилокро́вие, -я[中]〈旧〉败血病(统称);脓毒病.

гни́лостность, -и[阴]гни́лостный 的抽象名词

гни́лостный; *-тен, -тна*[形]❶腐烂的,腐烂性的(指腐烂引起的). ～ое броже́ние 腐烂引起的发酵. ～ое разложе́ние 腐烂引起的分解. ～ за́пах 腐烂的气味. ❷引起腐烂的. ～ые бакте́рии 腐烂菌

гни́лость, -и[阴]гнило́й 的抽象名词. ～ материа́ла 物质的腐烂. ～ капиталисти́ческого стро́я 资本主义制度的腐朽性.

гнилу́ха, -и[阴] = гнилу́шка.

гнилу́шка, -и, 复二 *-шек*[阴]〈口语〉一块朽木;腐烂东西. оси́новые ～и 几段腐烂的山杨木. ～ ко́жи 一小块霉烂的皮子.

гниль, -и[阴]❶腐烂东西;破烂货,劣等货;〈转〉(思想、道德)腐化,败坏. Э́то не дрова́, а сплошна́я гниль. 这不是木柴,全是些烂木头. Па́хнет гни́лью. 散发出一股霉烂味. ❷霉. зелёные пя́тна ～и 绿色霉点. Гниль завела́сь. 发霉了. ❸植物的菌病或细菌病的名称. плодова́я ～ 果实腐烂病. се́рая ～ я́блок 苹果的灰腐病. бе́лая ～ виногра́да 葡萄的白腐病.

гнильё, -я́[中,集]〈口语〉腐烂东西,腐败物;破烂货,劣货

гнильца́, -ы́[阴]〈口语〉有点腐烂,有发霉迹象;〈转〉有点腐化堕落,有点道德败坏 я́блоки с ～о́й 稍微有点烂的苹果. челове́к с ～о́й 有点腐化堕落的人. Трава́ попа́хивала гнильцо́й. 草微微发出腐烂的气味.

гнильцо́, -а́[中] = гнильца́.

гнить, *гнию́, гниёшь; гнил, -ила́, -и́ло*[未]❶腐烂,腐朽;〈转〉衰败,解体. Тру́пы гнию́т. 尸体在腐烂. Сено́ гниёт. 干草在霉烂. Зу́бы гнию́т. 牙齿蛀了. Брёвна гнию́т под дождём. 原木在雨水中霉烂. Со стыда́ голова́ гниёт.〈谚语〉羞耻使人昂不起头. ❷〈口语〉(患处、伤口)化脓,溃烂. Ра́на гниёт. 伤口溃烂. ❸〈转〉在极坏的条件下混日子,受折磨. У́зники гни́ли в тюрьме́. 囚徒在监牢中受煎熬. Солда́ты гни́ли в око́пах. 士兵们在战壕里生活艰苦. ‖完 **сгнить**.

гнию́честь, -и[阴]гнию́чий 的抽象名词.

гнию́чий, -ая, -ее[形]〈俗〉已经腐烂的.

ГНМБ[缩](госуда́рственная нау́чная медици́нская библиоте́ка)国立医学科学图书馆.

гноеви́дный[形]脓样的 ～ое выделе́ние 脓状分泌物.

гноекро́вие, -я[中]〈旧,医〉= пиеми́я.

гное́ние, -я[中]гнои́ть(-ся)的动名词. ～ ра́ны 伤口化脓.

гноеотделе́ние, -я[中]〈医〉排脓.

гноеотдели́тельный[形]〈医〉排脓的.

гноеро́дный[形]❶化脓性的,溃脓的. ～ые бакте́рии 化脓菌. ❷〈旧〉生在粪中的.

гноетече́ние, -я[中]〈医〉流脓,脓溢.

гноеточи́вый[形]出脓的,流浓的. ～ая ра́на 流脓的伤口.

гнои́ть, *-ою́, -ои́шь*[未]❶ *что* 使腐烂,使腐坏,使腐化. ～ мя́со 使肉腐烂. ～ о́вощи 使蔬菜霉烂. ～ наво́з 沤粪肥. ～ това́р 把货物存坏. Дождь гнои́т се́но. 雨使干草霉烂. ❷〈转〉*кого-что* 监禁,禁锢. ～ в тюрьме́ 监禁在狱中. ‖完 **сгнои́ть**; *-оённый (-ён, ена́)*.

гнои́ться, *-и́тся*[未]❶化脓,溃烂. Ра́на гнои́тся. 伤口化脓. гноя́щиеся глаза́ 脓肿的眼睛. ❷гнои́ть 的被动.

гно́ище, -а[中]〈旧,文语〉❶大量的脓. ❷垃圾堆,粪堆;扔腐烂东西的地方. ◇**как Ио́в на гно́ище** 如浑身脓疮的约伯(来自圣经,指人人厌恶的病人). **лежа́ть** (或 **сиде́ть**) **на гно́ище** 躺(坐)在脓堆里(指人人厌恶的病人).

гной, -я(-ю)[阳]脓,脓液. воню́чий ～ 发臭的脓液. Из нары́ва вы́шло мно́го гно́я. 疮流出了许多脓.

гнойни́к, -а́[阳]❶脓肿,脓疮. вскры́ть ～ 打开脓疮. ❷〈转〉(不良社会现象的)根源,病根. ～ на те́ле о́бщества 社会机体上的脓包.

гнойничко́вый[形]脓疮的.
гнойничо́к, -*чка́*[阳]〈口语〉гнойни́к 的指小.
гно́йно-воспали́тельный[形]〈医〉化脓性炎症的.
гно́йный[形]脓的;化脓的,生脓的. ~ проце́сс 化脓过程. ~ая ра́на 化脓的伤口. ~ое воспале́ние 化脓性炎症.
гном, -*а*[阳]❶地下财宝守护神(西欧神话中守护地下财宝的丑陋的侏儒). ❷[常用复数]银行家们,银行业寡头们. ба́нковские ~ы 银行大亨们.
гно́ма, -ы[阴]〈文学〉格言,箴言(古希腊一种有训诫意义的短小名言,常为诗歌形式).
гно́мик, -*а*[阳]гном 的指小.
гноми́ческий[形]гно́ма 的形容词. ~ая поэ́зия 格言诗.
гно́мон, -*а*[阳]❶〈天〉圭表,日晷. ❷〈数〉磬折形.
гносеологи́ческий[形]гносеоло́гия 的形容词. ~ие взгля́ды 认识论的观点. ~ие вы́воды 认识论的结论.
гносеоло́гия, -*и*[阴]〈哲〉认识论. материалисти́ческая ~ 唯物主义的认识论.
гно́стик, -*а*[阳]〈宗,哲〉诺斯替教信徒.
гностици́зм, -*а*[阳]〈宗,哲〉诺斯替教(早期基督教的一种宗教哲学思潮).
гности́ческий[形]гностици́зм 的形容词.
гнотобиологи́ческий[形]гнотобиоло́гия 的形容词.
гнотобиоло́гия, -*и*[阴]限菌生物学(在无菌条件下或在已知种类的微生物存在的条件下研究生物的科学).
гнотобио́тика, -*и*[阴] = гнотобиоло́гия.
ГНС[缩](газонаполни́тельная ста́нция)充气站.
ГНТБ[缩](госуда́рственная нау́чно-техни́ческая библиоте́ка)国立科学技术图书馆.
ГНТК[缩](Госуда́рственный комите́т Сове́та Мини́стров СССР по нау́ке и те́хнике)苏联部长会议国家科学技术委员会(原为: Госуда́рственный нау́чно-техни́ческий комите́т 国家科学技术委员会).
гну[不变,阳及阴]〈动〉角马;角马属(Connochaetes).
гнус, -*а*[阳,集]吸血的小飞虫(如蚊子等). мно́жество ~а 大批吸血的小飞虫. ~ напа́л на *кого* 小飞虫袭扰…
гнуса́вить, -*влю*, -*вишь*[未](*что* 或无补语). ❶用鼻音说话或唱歌. ~ пе́сню 用鼻音哼歌曲. ❷(某些管乐器)发出鼻音似的响声. Кларне́ты гнуса́вили. 单簧管奏出鼻音似的声响.
гнуса́вость, -*и*[阴]гнуса́вый 的抽象名词.
гнуса́вый[形](说话、唱歌)鼻音很重的,带鼻音的(副 **гнуса́во**). ~ ора́тор 说话带鼻音的演说家. ~ го́лос 带鼻音味的嗓音. говори́ть гнуса́во 说话带鼻音.
гнусе́ние, -*я*[中]〈旧〉гнуси́ть 的动名词.
гнуси́ть, *гнушу́*, *гнуси́шь*[未](*что* 或无补语)〈口语〉❶ = гнуса́вить. ❷〈俗〉含糊不清或令人难懂地说话或唱.
гнусли́вость, -*и*[阴]〈口语〉гнусли́вый 的抽象名词.
гнусли́вый[形]〈口语〉❶(说话、唱歌)鼻音很重的,带鼻音的(副 **гнусли́во**). говори́ть ~ым го́лосом 用带鼻音的嗓子说话. чита́ть гнусли́во 带着鼻音读. ❷鼻音似的(指某些管乐器发出的响声). ~ые зву́ки гобо́я 双簧管发出的鼻音似的声音.
гну́сность, -*и*[阴]❶卑鄙,下流,丑恶. ~ поведе́ния 行为卑鄙. ❷卑鄙行为,下流话. соверша́ть ~и 干出卑鄙的事情. говори́ть ~и 说下流话.
гну́сный; -*сен*, -*сна́*, -*сно*, -*сны* 及 -*сны́*[形]卑鄙的,下流的,丑恶的;(人的外表)丑恶的,可憎的,令人憎恶的(副 **гну́сно**). ~ посту́пок 卑鄙行为. ~ая клевета́ 卑鄙的诽谤,可憎的诽言. ~ая лесть 令人憎恶的阿谀奉承. ~ое преда́тельство 卑鄙的背叛行为 поступи́ть гну́сно 行为卑鄙. Этакая гну́сная ро́жа! 多么可憎的嘴脸!
гнусь, -*и*[阴]〈俗〉卑鄙下流的事物、言行;令人憎恶的事物、言行.
гну́ткий[形]容易弯曲的.
гну́тый[形]弯曲的,弧形的;弯成弧形的. ~ая ме́бель 翘了的家具. ~ые тру́бы 弧形管. ~ые дета́ли 弧形零件. ~ые сала́зки 弧形小雪橇.
гнуть, *гну*, *гнёшь*; *гну́тый*[未,副动词不用]❶ *что* 弄弯,使弯曲,弯成弧形;制成弯形. ~ про́волоку 把铁丝弄弯. ~ подко́вы 锻造马蹄铁. ~ обо́дья 弯制轮圈. ~ дуги(用木料)弯制轭. ❷ *что* 使弯倒,使倾斜 Бу́ря гнёт дере́вья. 暴风把树刮得歪斜. Ве́тер гнул коло́сья до земли́. 风把禾穗刮得倒伏. ❸〈转〉*кого* 使(别人)服从自己意志;强制(别人)服从. ~ други́х 强制别人服从. ❹〈转,口语〉(*к чему* 或无补语)用意在于…,想要…,企图… К чему́ (或 Куда́) он гнёт? 他的用意何在? Он гнёт к тому́, что́бы... 他想… ◇**гнуть в бара́ний рог** *кого*; **гнуть в дугу́** (或 **в три дуги́**); **гнуть в три поги́бели** 压制,压服;压迫,折磨;虐待. **гнуть горб** (或 **спи́ну, хребе́т**) *на кого* 为…做苦工,当牛马;干累活. **гнуть свою́ ли́нию** 或 **гнуть своё** (或 **на своё**)固执己见,独行其是. Он всегда́ гнёт своё, не счита́ясь с обстоя́тельствами. 他一贯固执己见,不考虑客观环境. **гнуть спи́ну** (或 **ше́ю, хребе́т**) *перед кем* 卑躬屈膝,低三下四 ‖ 完 **погну́ть**; *по́гнутый*(用于 1,2 解)及 **согну́ть**; *со́гнутый*(用于 1,2,3 解).
гнутьё, -*я́*[中]гнуть 1 解的动名词. ~ труб 把管子弄弯.
гну́ться, *гнусь*, *гнёшься*[未,副动词不用]❶弯曲,成弓形,呈弧形 Дере́вья гну́тся от ве́тра. 树被风刮弯了. Я́блони гну́лись под тя́жестью плодо́в. 苹果树被那沉甸甸的果实给压弯了 ❷〈转〉(*перед кем* 或无补语)(在某人面前)屈服;顶不住. Таки́е лю́ди не уме́ют гну́ться—они́ лома́ются. 这样的人是宁折不弯的 Казаки́ гну́тся. 哥萨克兵顶不住了. ❸具有弯曲性,能弯曲. Про́волока гнётся. 铁丝能弯曲. Стекло́ не гнётся. 玻璃不能弯曲. ❹гнуть 1 解的被动. ‖ 完 **погну́ться**(用于 1 解)及 **согну́ться**(用于 1,2 解).
гнуша́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未](*кого-чего*, *кем-чем* 及接不定式)鄙弃,嫌弃,厌恶,藐视. ~ лжи 厌恶撒谎. ~ по́длого челове́ка 厌恶卑鄙的人. ~ пода́чками други́х 鄙弃他人的施舍. ~ никако́й рабо́ты 什么工作都不嫌弃 ~ знако́мства *с кем* 厌恶与…结识. Он ниче́м не гнуша́ется. 他无所厌恶,毫不挑剔. ‖ 完 **погнуша́ться**.
гнюс, -*а*[阳]〈动〉电鳐;[复]电鳐科(Torpedinidae).
го[不变,中]围棋. турни́р го(或 соревнова́ние по го)围棋赛. игра́ть в го 下围棋.
го! 及 **го-го!** [感]❶(赞叹声;粗野的笑声)嘿嘿! 哈哈! ❷(召唤猎狗声)呵呵! ❸(鹅叫、雁叫声)嘎嘎,咯咯.
ГО[缩](гражда́нская оборо́на)民防.
ГО[缩](графи́ческое оформле́ние)书法装饰.
гоаци́н, -*а*[阳]〈动〉麝雉(Opisthocomus hoatzin).
гоба́н, -*а*[阳]围棋棋盘.
гобеле́н, -*а*[阳]❶郭伯廉花毯(手工织的风景壁毯). ❷装饰用的手工织品(泛指织有图案的帷幔、台布等).
гобеле́новый 及 **гобеле́новский**[形]гобеле́н 的形容词.
го́би[不变,阴]❶戈壁(沙漠)(蒙古语,对中央亚细亚的沙漠和半沙漠地区的总称). ❷[大写](中国、蒙古)大戈壁.
гоби́йский[形]го́би 的形容词.
гобои́ст, -*а*[阳]吹双簧管者,双簧管演奏者.
гобои́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]гобои́ст 的女性.
гобо́й, -*я*[阳]〈乐〉双簧管.
гобо́йный[形]гобо́й 的形容词.
гова́ривать[未,多次]见 говори́ть.
гова́риваться[未,多次]见 говори́ться.
гове́льщик, -*а*[阳]〈俗〉斋戒者.
гове́льщица, -*ы*[阴]〈俗〉гове́льщик 的女性.
гове́ния, -*и*[阴]〈植〉枳椇;拐枣属(Hovenia).
гове́нье, -*я*[中]гове́ть 的动名词. вре́мя ~я 斋戒期. вели́кое ~〈旧〉大斋. петро́во ~ 彼得斋.
гове́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]❶〈宗〉斋戒(按教会规定的时间素食、祈祷,准备去忏悔和受圣餐). ❷〈转,口语〉节制饮食;吃素. У меня́ боли́т живо́т, и я вот уже́ два дня гове́ю. 我肚子疼,已经两天不大吃东西了.
говно́, -*а́*[中]〈粗俗〉❶粪便 ❷〈骂〉臭狗屎,狗屎堆.
го́вор, -*а*[阳]❶说话声,谈话声,语声;〈转〉断续的响声;絮絮如说话的声音;(机器、枪炮射击等的)隆隆声. ти́хий ~ 轻轻的说话声. ~ волн 波浪拍击声 ~ тра́кторов 拖拉机的隆隆声. ❷口音,腔调. с неру́сским ~ом 带非俄罗斯的口音. Го́вор у неё был скла́дный. 她说话的声音和谐. ❸〈语言〉方言;土语. ру́сские ~ы 俄罗斯的各种方言. о́кающий ~ "О"音重的方言. ❹〈俗〉流言,传闻. В наро́де об э́том давно́ идёт го́вор.

在百姓中间早就流传着这件传闻.

говоре́ние, -я[中]说,说话

говори́льный[形]说话用的,谈话用的. ~ая ко́мната 谈话室.

говори́льня, -и,复二 -лен[阴](口语,蔑)清谈馆,空谈会(指不解决实际问题,只是空谈、聊天的会议、机关等). преврати́ть серьёзное заседа́ние в ~ю 把严肃的会议变成了空谈会.

говори́льщина, -ы[阴]长时间地闲扯,神聊,侃大山.

говори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́) 未 [❶说,说话. ~ гро́мко 高声说话. ~ ме́дленно 说得慢. ~ с больши́м увлече́нием 津津有味地说. ~ с уве́ренностью 满怀信心地说. ~ с заика́нием 结结巴巴地说. ~ языко́м же́стов 用手势讲话. ~ литерату́рным языко́м 用标准语说. Говори́те так, что́бы всем бы́ло слы́шно. 大点声讲,好让大家都能听到. Так не говоря́т. 不这样说. ❷ что 说…话;致辞. ~ пра́вду 说真话. ~ ложь 说谎. ~ ре́чи (或 слова́)讲话,致辞. ~ приба́утки 说俏皮话. ~ ска́зки 讲故事. ❸(电台)在播音,在广播. Говори́т Пеки́н. 这里是北京广播电台. ❹会说话;会讲(某种语言). Ребёнок ещё не говори́т. 小孩还不会说话. учи́ть ребёнка ~ 教小孩说话. Говори́т ли он по-ру́сски (或 на ру́сском языке)? 他会讲俄语吗? ❺交谈,谈话. ~ с това́рищем 与同志谈天. ~ ме́жду собо́й 彼此交谈. ~ по телефо́ну 在电话里交谈. ~ до по́здней но́чи 谈到深夜. Они́ давно́ уже́ не говоря́т друг с дру́гом. 他们彼此早已不说话了. ❻ о ком-чём 议论,谈论;传说. Об э́том говори́т весь го́род. 全城都议论这件事. Не говори́ с косы́м о криво́м. (俗语)不要在斜眼人面前议论独眼的人;别在和尚面前骂秃子. Говори́т, что за́нят. 他说他很忙. Говоря́т, что э́то так. 听说事情是这样的. ❼(在作品、文章、文件中)写道,叙述道,写着. В свое́й кни́ге а́втор говори́т о но́вых откры́тиях. 作者在书中叙述了自己的新发现. Кни́га говори́т, что... 书中写道… Зако́н говори́т, что... 法律规定… ❽[一般只用未](转) чему 对(理智、感情等)发生作用,激起(某种思想、感情等). Э́тот го́род ка́к-то осо́бенно говори́т моему́ се́рдцу. 这个城市不知怎么使我感到特别亲切. ❾(转) кому 使感觉到,使预感到. Како́е-то стра́нное предчу́вствие говори́ло ему́, что... 一种奇怪的预感告诉他… ❿说明,表明,证明. Фа́кты говоря́т, что он прав. 事实说明他是对的. Да́нный факт о мно́гом говори́т. 这个事实说明许多问题. Ту́чи говоря́т о приближа́ющейся бу́ре. 乌云预示着暴风雨即将来临. Всё говори́ло за то, что уже́ ко́нчилось ле́то. 一切都表明夏天已经过去. ⓫(转) в ком (从某人言行中)表露出,表现出(某种身分、特征等). В нём говори́т со́бственник. 在他身上流露出一种私有者的特性. В нём говори́т го́рдость. 在他身上流露出自豪感. ⓬[用作插入语](副动词 **говоря́** 与某些副词或名词组成固定词组)…地说. вообще́ говоря́ 一般说来,总而言之. в су́щности говоря́ 就其实质而论. ина́че говоря́ 换句话说,换言之. ко́ротко (或 коро́че) говоря́ 简单地说,简言之. открове́нно говоря́ 坦率地说. по пра́вде говоря́ 说实在的. по со́вести говоря́ 凭良心说. пра́вильнее говоря́ 准确些说. со́бственно говоря́ 其实. стро́го говоря́ 严格地说. ◇**говори́ть де́ло** 说正经的,严肃地说. **говори́ть на ра́зных языка́х** 没有共同语言(指各说各的,彼此互不理解). **говори́ть, что́бы ничего́ не сказа́ть** 说空话,言之无物. **говоря́т** (或 **говорю́**) **вам** (或 **тебе́**)(用来强调语气或表示命令口气)告诉你,我对你说. Говорю́ тебе́, уходи́! 跟你说,走开! **И не говори́(те)!** 或 **(про́сто) не говори́те!** (口语)(表示完全相信对方的话)那当然了! 那还用说! **кровь говори́т** (或 **заговори́ла**) в ком 1)性格表现出来了,性格按捺不住了. 2)到底是亲戚,一家人嘛! (指亲戚关系表现出来了,血缘关系起作用了). **не говоря́** о ком-чём 除了…,不包括…,不计…在内. Не говоря́ об одно́м отстаю́щем все у́чатся хорошо́. 除了一个学习差的,都学得很好. **не говоря́ худо́го** (或 **дурно́го**) **сло́ва** 二话没说,立即. **ру́сским языко́м говоря́т** (或 **говорю́**) **вам** (或 **тебе́**)(表示由于对方听不明白而感到遗憾)我跟你说得清清楚楚,明明白白. **сам** (或 **сама́, само́**) **за себя́ говори́т** 不用解释自然明白,不言而喻. Э́то говори́т само́ за себя́. 这不用解释就明白了. Э́ти ци́фры говоря́т за себя́ са́ми. 这些数字本身就很说明问题. **Что вы говори́те** (或 **ты говори́шь**)? (口语)(表示惊讶)这是哪儿的话?! 您(你)说哪儿去了?! **что и говори́ть**(口语)当然,的确,不用说. Де́ло э́то, что и говори́ть, неприя́тное. 不用说,这件事是令人不愉快的. **что** (或 **как**) **ни говори́(те)** 不管怎么说,不管怎么样,无论如何. Что ни говори́, а он прав. 不管怎么说,他是对的. ‖完 **сказа́ть**, скажу́, ска́жешь; ска́занный (用于2解); 未,多次 **гова́ривать**[现在时不用](口语)(用于1,2解).

говори́ться, -и́тся[未] ❶ о ком-чём 说出;讲述,叙述. ❷[无人称](口语)有说话的愿望,心情. От уста́лости не говори́тся, не ду́мается. 累得不想说话,不愿思考. Да что говори́ть, когда́ не говори́тся! 不想说话时,还有什么可说的! ❸говори́ть 2 解的被动. На юбиле́е говори́лись приве́тственные ре́чи. 庆祝会上好多人致了祝词. ◇**как говори́тся**[插入语]正如常言所说,真所谓. Коммента́рии, как говори́тся, изли́шни. 这样的注释,正如一般所说,多此一举. Де́ло, как говори́тся, ма́стера бои́тся. 正如常言所说,事怕行家.

говорли́вость, -и[阴] говорли́вый 的抽象名词. Он не отлича́ется говорли́востью. 他不算爱说话.

говорли́вый[形] ❶好说话的,饶舌的. ~ ребёнок 爱说话的小孩. ~ая стару́ха 饶舌的老太婆. ❷热烈交谈着的(指人群). ~ая толпа́ 议论纷纷的人群. ❸(转)流水潺潺的(副 **говорли́во**). ~ ручеёк 潺潺的小溪

говорно́й[形]像口语的. ~ стих 口语诗.

говоро́к, -рка́[阳](口语) ❶小声的谈话. приглушённый ~ 低沉的谈话声. ❷口音,腔调. бы́стрый ~ 说话很快. ю́жный ~ 南方口音

говору́н, -а́[阳](口语)好说话的人;(讽)演说家.

говору́нья, -и,复二 -ний[阴](口语)говору́н 的女性.

говору́ха 及 **говору́ша**, -и[阴](俗,方) = говору́нья.

говору́шка, -и,复二 -шек[阴]口蘑(杯伞属、金钱菌属及口蘑属各种蘑菇的民间称呼). ◇**красноно́гая говору́шка**(动)红脚三趾鸡(Rissa brevirostris).

говя́дина, -ы[阴]牛肉. тушёная ~ 炖牛肉. варёная (或 отварна́я) ~ 煮牛肉. щи с ~ой(带)牛肉(的)汤,牛肉菜汤.

говя́динка, -и[阴] говя́дина 的表爱.

говя́до, -а[中](旧)公牛.

говя́жий, -ья, -ье[形] ❶牛肉的;牛肉做的. ~ сту́день 牛肉冻. ~ьи котле́ты 牛肉饼. ❷从牛身上取得的. ~ язы́к 牛舌,牛口条. ~ье са́ло 牛油. ~ жир 牛脂. ~ьи ко́сти 牛骨.

гог 及 **го́га**: **гог и маго́г**; **го́га и маго́га** 及 **гог-маго́г**; **го́га-маго́га**(文语)戈格和玛戈格(指可怕的人或事,也可指有权势的人. 在圣经中,Гог 是一个暴君,Маго́г 是他的臣民,均极残暴. 俄罗斯古代民间故事中常将其用作恶势力的代表). Управля́ющий тру́ппой был «гог и маго́г»: от него́ зави́село приглаше́ние и увольне́ние актёров и распределе́ние роле́й. 戏班子总管简直是个"土皇帝",聘请演员,解雇演员,分配角色全都由他一手控制.

го́гель-мо́гель, -я[阳] = го́голь-мо́голь.

гого́кать, -аю, -аешь[未]发 го-го-го 声(见 го! 及 го-го!).

гоголёк, -лька́[阳] го́голь 的指小.

гоголёнок, -нка,复 -ля́та, -ля́т[阳]雏鹊鸭,幼鹊鸭.

гого́лий, -ья, -ье[形] = гоголи́ный.

гоголи́ный[形] го́голь 的形容词.

го́голь, -я[阳](动)鹊鸭(Bucephala clangula). ◇**ходи́ть** (或 **выступа́ть** 等) **го́голем**(口语)大摇大摆,趾高气扬.

го́голь-мо́голь, -я[阳]拌糖的生蛋黄. сбива́ть ~ 搅拌带糖的生蛋黄. вы́пить ~ю с ро́мом 吃点对上罗姆酒的拌糖生蛋黄.

го́гот, -а[阳] ❶大雁、天鹅等的叫声. ❷(俗,贬)哈哈大笑. Встре́тили его́ во́плем и го́готом. 大家以号叫和哈哈笑声迎接了他.

гогота́нье, -я[中] гогота́ть 的动名词. шу́мное ~ 嘈杂的咯咯声. ~ гусе́й 咯咯的鹅叫声.

гогота́ть, -очу́, -о́чешь[未] ❶咯咯叫(指大雁、天鹅等). ❷(俗,贬)哈哈大笑,大声狂笑. ~ от удово́льствия 高兴得哈哈大笑. ‖完,一次 **гогогну́ть**, -ну́, -нёшь.

гоготну́ть, [完, 一次]见 гогота́ть.

гоготу́н, -а́[阳](俗)好哈哈大笑的人;爱喊叫的人.

гоготу́нья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]〈俗〉гогоу́н 的女性.

год, *-а*(*-у*), *о го́де*, *в году́*, 复 *го́ды* 及 *года́*, *-о́в* 及 *лет*, *года́м*[阳]❶(复二 *лет* 及〈旧,俗〉*годо́в*)一年,年. ны́нешний (或 теку́щий) ~今年. про́шлый ~去年. бу́дущий ~明年. Но́вый ~新年;元旦. голо́дный ~荒年. засу́шливый ~旱年. четы́ре вре́мени ~а 一年四季. в э́том году́ 在今年. зараба́тывать 30000 рубле́й в ~ 一年挣 3 万卢布. за́работок за́ год 一年的工资. отложи́ть *что* на сле́дующий ~ 把…延缓到来年. план на́ год 一年的计划. с ка́ждым ~ом 每年. спустя́ лет пять 过了 5 年左右. с про́шлого ~а 从去年起. за после́дние 4 ~а 在最近 4 年内. Идёт ты́сяча девятьсо́т девяно́сто девя́тый год. 现在是 1999 年. Прошло́ три го́да. 过去 3 年了. Предстои́т урожа́йный год. 将是丰收年. Мы с год не вида́лись. 我们快一年没有见面了. Год на́ год не прихо́дится.〈俗语〉一年一年的情况不同;未来的事情难以预料. ❷(复二 *годо́в*)(用于某些专门名词)…年度,…年. уче́бный (或 академи́ческий) ~教学年度,学年. отчётный ~会计年度. бюдже́тный ~预算年度. фина́нсовый ~财政年度. хозя́йственный ~业务年度. сельскохозя́йственный ~农业年度(从播种到收获为止). календа́рный ~日历年(从元旦到除夕). лу́нный ~阴历年. гражда́нский (或 юлиа́нский) ~俄国旧历的一年. со́лнечный (或 астрономи́ческий) ~太阳年. високо́сный ~闰年. тропи́ческий ~回归年. звездный ~恒星年. ~ Организа́ции Объединённых На́ций. 联合国年. ~ ма́тери 母亲年. ❸[复](*го́ды*, *годо́в*)(与顺序数词连用)年代. девяно́стые ~ы XX ве́ка 20 世纪 90 年代. ты́сяча девятисо́тые ~ы 20 世纪最初十年(1900—1909). шестидеся́тые ~ 60 年代. лю́ди сороковы́х годо́в 40 年代的人. ❹[复](*го́ды*, *лет* 及 *годо́в*)时代,时期. ~ы гражда́нской войны́ 国内战争时期. в ~ы пе́рвой пятиле́тки 在第一个五年计划时期. де́тские ~ы 童年时期. шко́льные ~ы 中小学时代. в ~ы ю́ности 在青年时代. Это бы́ли лу́чшие го́ды его́ жи́зни. 这是他一生中最美好的时期. ❺(复二 *лет* 及 *годо́в*)岁数,年岁,年龄. В мои́ ~ы 到我这样的年纪. дожи́ть до таки́х ~о́в 活到这般年纪. Ему́ 32 го́да. 他 32 岁. Ребёнку испо́лнилось три го́да. 小孩满 3 岁了. Ему́ пошёл деся́тый год. 他 9 岁多了. Ско́лько вам лет? 您多大岁数了? Како́й тебе́ год? 你多大了? Оте́ц отвез его́ по девя́тому го́ду в дере́вню. 他 9 岁那年父亲把他带到了乡下. Заче́м вам знать мои́ го́ды? 您干吗要知道我的岁数? Тепе́рь уже́ го́ды не те. 现在已经不是那个岁数了. ❻〈天〉某行星绕日运转的周期. ~ Ма́рса 火星年. ◇**бе́з году неде́ля**〈口语,旧〉没多久,不几天. Он живёт здесь бе́з году неде́ля, а уже́ со всёми перессо́рился. 他在这里没住多久,却与所有的人都吵遍了. (**быть**) **в года́х** (或 **в лета́х**)上了年纪,有岁数了. Он был уже́ в года́х, но ещё далеко́ не стар. 他已经上了年纪,但还远非老态龙钟. **в** *чьи* **го́ды** 在(某人这样)年纪的时候. В твои́ го́ды я уже́ рабо́тал на заво́де. 在你这样的年纪,我已经在工厂里工作了. **год за го́дом** 逐年地. **год о́т году** 或 **год от го́да** 逐年地,一年比一年. Го́род хороше́ет год от го́да. 城市一年比一年变得更美. **го́ды** (或 **года́**) **вы́шли** *кому*〈俗〉1)成年;到年龄了(指达到某种标准). 2)年岁超过了. 3)老了,上年纪了. **го́ды**(或 **года́**) **подхо́дят** (或 **подошли́**) *кому*〈俗〉到年龄了,到岁数了. Ах, друг, года́ подошли́. 哎,朋友,到岁数了. **из году** (或 **из го́да**) **в год** 年复一年. **кру́глый год** 全年,整年. У нас на ю́ге кру́глый год весна́. 我们南方一年四季如春. **не по года́м** 和年纪不相适应. Он не по года́м умён. 他聪明过人,和他的年纪不相适应. **отдава́ть** *кого* **в го́ды**〈旧,俗〉送去当几年学徒;派去服几年劳役. **с года́ми** 逐年地,随着岁月的流逝. С года́ми вку́сы меня́ются. 随着年龄的增长,兴趣会改变的. **с го́ду на́ год**〈口语〉年复一年. Реше́ние откла́дывается с го́ду на́ год. 年复一年地拖延解决.

года́ми[副]❶多年地,一连好几年地. нако́пленный ~多年积蓄起来的. ~ собира́ть ма́рки 集邮多年. Года́ми не ви́димся. 咱们几年没见面了. Он года́ми живёт за грани́цей. 他多年来一直住在国外. ❷〈俗〉有些年,有时候. Года́ми быва́ют прекра́сные урожа́и. 有几年收成很好.

годе́ция, *-и*[阴]〈植〉别春花;别春花属(Godetia).

го́дик, *-а*[阳]год 1 解的指小.

годи́на, *-ы*[阴]❶〈雅〉(有重大事件的)年代. истори́ческая ~具有历史意义的年代. лиха́я ~灾荒年月. стра́шная ~恐怖的年代. чёрная ~黑暗的年代. в тяжелую ~у 在艰苦的岁月里. ~ войны́ 战争年代. ~ бе́дствий 灾难的岁月. ~ испыта́ний 经受考验的年代. ❷〈旧,文语〉时,时刻. ❸(或用复数 *годи́ны*)〈俗,方〉周年,忌辰.

годи́ть, *гожу́*, *годи́шь*[未]〈俗〉等候,等待,拖延. ——Погоди́. ——Не́когда годи́ть. ну́жно реша́ть. "等一等." "没时间等了,必须马上决定."

годи́ться, *-жу́сь*, *-ди́шься*[未]适用,可用,中用;合格,胜任;合适;合身. Эти сапоги́ мне не годя́тся. 这双靴子我穿着不合适. Эта бума́га годи́тся то́лько на обёртку. 这纸只能包东西用. Не броса́й тря́пку: она́ ещё годи́тся пол мыть. 这块破布不要扔掉,还可以用它擦地板. Он не годи́тся в учителя́. 他不适合当教师. Этот челове́к ни на что́ не годи́тся. 这个人干什么都不合适. ◇**годи́ться в отцы́** (或 **в ма́тери**, **в сыновья́** 等)年龄上相当于…的父亲(或母亲、儿辈等). Я гожу́сь тебе́ в отцы́. 论年纪我可以做你的父亲. **Куда́ э́то годи́тся?** 或 **Никуда́ не годи́тся.** 这怎么行? 这有什么用? 毫不中用. **не годи́тся**(与不定式连用)〈口语〉不行;不好,不妥. Так поступа́ть не годи́тся. 这样办不行,这样干不妥.

годи́чный[形]全年的,一年的;以一年为期的;一年一次的. ~ срок 一年的期限. ~ о́тпуск 一年的假期. ~ план 年度计划. ~ отчёт 全年总结. ~ отъе́зд 离开一年. ~ое собра́ние 每年的例会,年会. ◇**годи́чные слои́**(或 **ко́льца**)(树木的)年轮.

го́дность, *-и*[阴]го́дный 的抽象名词. ~ к употребле́нию 可供使用,适宜使用.

го́дный; *-ден*, *-дна́*, *-дно*, *го́дны* 及 *годны́*[形]适合于某种用途的,能满足某种要求的,适宜的,合格的,胜任的. вода́, ~ая для питья́ 可饮用水. семена́, ~ые для посе́ва 适于播种的种子. мя́со, ~ое в пи́щу 可供食用的肉. Биле́т го́ден на два дня. 票两日内有效. Он го́ден к вое́нной слу́жбе. 他适合于服兵役. Он го́ден на вся́кую рабо́ту. 他干什么都行. Это ни к чему́ (或 ни на что, никуда́) не го́дно. 这毫无用处. В чём же я могу́ быть для тебя́ го́ден? 我能帮您什么忙?

годова́лый[形]❶一岁的. ~ ребёнок 一岁的小孩. ~ жеребёнок 一岁的马驹. ❷放置了一年的,一年陈的. ~ая рожь 放了一年的黑麦. ~ое вино́ 一年的陈酒.

годова́ть, *-ду́ю*, *-ду́ешь*[未]〈俗,方〉(通常与 год 连用)(在某处)住一年. Год годова́ть——не век векова́ть.〈谚语〉过一年不是过一辈子(一年怎么也容易过去).

годови́к, *-а́*[阳]〈俗,方〉一岁的动物.

годовичо́к, *-чка́*[阳]годови́к 的指小表爱.

годово́й[形]❶一年的;全年的;一年为期的. ~ дохо́д 全年收入,岁收. ~ план 年度计划. ~ отчёт 年终总结;年终决算. ~а́я оце́нка 全年的总评. ~ окла́д 年薪. сре́дняя ~а́я температу́ра 年平均温度. ❷〈旧〉每年一次的. ~ пра́здник 一年一度的节日;(教堂的)建堂节,本堂节. ~а́я я́рмарка 一年一次的集市. ❸〈旧〉= годова́лый 1 解. ◇**годово́е вре́мя**〈旧〉季节.

годовщи́на, *-ы*[阴]周年纪念(日);周年. сла́вная ~光辉的周年纪念日. деся́тая ~十周年纪念日. ~ созда́ния Кита́йской Наро́дной Респу́блики 中华人民共和国成立周年纪念日. ~ сва́дьбы 结婚纪念日. ~ сме́рти *кого* 逝世周年,忌辰. ~ *по ком* …的逝世周年,忌辰. в пя́тую ~у *чего* 在…五周年之际. отмеча́ть (或 пра́задновать) ~у 庆祝周年纪念日.

годо́граф, *-а*[阳]❶〈数,理〉速矢端线,速矢端迹;矢端曲线. ❷(地震学上的)时距曲线,时距图.

годо́к, *-дка́*[阳]❶год 1,5 解的指小. ❷〈俗〉= све́рстник. ~ *кому* 与…同年(同龄). Он мне годо́к. 他和我同年.

го́жий; *гож*, *го́жа*, *го́же*[形]〈俗,旧〉适合于某种用途的,能满足某种要求的;适宜的,合格的;胜任的. счита́ть *кого* ~им *для чего* 认为…适合做…◇**не го́же**[用作无人称谓语]不合适,不该. Мне остава́ться здесь не го́же. 我留在这里不合适.

Гозна́к, *-а*[阳]❶(Гла́вное управле́ние произво́дством госуда́рственных зна́ков, моне́т и о́рденов)(苏联财政部)国家

货币发行总局(兼制奖章和勋章). ❷(фа́брика госуда́рственных зна́ков)国家货币印制厂.

ГОЙН[缩,拼读,-а,阳](Госуда́рственный океанографи́ческий институ́т)国家海洋科学研究所.

гой 及 **гой еси́**[感](民诗)(用于打招呼和问候,常与第二人称代词连用)啊,好啊! Уж ты гой еси́, удало́й до́брый мо́лодец.(民歌)啊,你这勇敢而善良的小伙子. Ах ты гой еси́, пра́вда-ма́тушка. Велика́ ты, пра́вда, широка́ стои́шь! 祝你永存,真理啊母亲,你伟大、磅礴.

го́кко[不变,阳](动)凤冠雉;[复]凤冠雉科(Cracidae).

гол, -а,及(口语)-а́, по го́лу 及 по голу́. 复 -ы́[阳](运动)❶(旧)(足球等的)球门. ❷(球类运动中)射中球门,得分. ~ с ко́рнера 角球射中. спасти́ воро́та от ~а 守住球门不失球. У них два го́ла 他们得了两分. ◇**заби́ть**(或 **вогна́ть**)**гол** 射中球门,进球. заби́ть три го́ла 射中三个球,进三个球. гол, заби́тый голово́й 头球射中

го́ла[不变]戈拉人(利比里亚的民族).

голá́влевый[形]голáвль 的形容词.

голá́влик, -а[阳]голáвль 的指小表爱.

голá́вль, -я́[阳](动)圆鳍雅罗鱼(Leuciscus cephalus).

голá́рктика, -и[阳] = голаркти́ческая о́бласть(见 голаркти́ческий).

голаркти́ческий[形]: **голаркти́ческая о́бласть**(地理)全北(极)区,泛北极区(指生物的地理分布区).

го́лбец, -бца[阳](方)❶炉边小屋;地窖(俄国农舍中炉子旁边的小间,有通向地窖的阶梯;或指这种地窖). ❷(放在炉边的)木床. лежа́ть на ~бце 躺在炉边的床上.

голго́фа, -ы[阴](文语)❶[大写]各各他(基督被钉死之地,在耶路撒冷城外) взойти́ на ~у 上各各他;上刀山. ❷(转)殉难处,蒙难处;痛苦的源泉.

голдуотери́зм, -а[阳]戈德华特主义(伯利·戈德华特是美国参议员).

голево́й[形]射门的. ~ моме́нт у воро́т 门前射门时机,门前得分机会.

го́левый[形](旧)голь² 的形容词.

голена́стый; -а́ст, -а[形]❶长胫的,细长腿的. ~ подро́сток 细长腿的少年. ❷[用作名词]**голена́стые**, -ых[复](动)鹳形目(Ciconiiformes).

голени́ще, -а[中]皮靴筒. сапоги́ с ~ами по коле́но 齐膝的长统皮靴. Голо́вки износи́ли́сь, а голени́ща совсе́м це́лые. 靴头穿坏了,但靴筒还十分完整.

голеностóпный[形]: **голеностóпный суста́в** 踝关节.

го́лень, -и[阴]外胫,小腿. скеле́т ~и 胫骨.

го́ленький[形](口语)го́лый 的指小表爱.

голе́ц¹, -льца́[阳](动)❶红点鲑;[复]红点鲑属(Salvelinus). ❷条鳅;[复]条鳅属(Nemachilus).

голе́ц², -льца́[阳]❶(林)裸露地. ❷[常用复数](方)秃峰(指西伯利亚无林山顶).

голиа́рды, -ов[复](单 **голиа́рд**, -а[阳])(史)流浪艺人(见 вага́нты).

голиа́ф, -а[阳](动)❶巨蛙(无尾两栖动物,分布于非洲). ❷[复]大角金龟属(Goliathus).

Голиа́ф, -а[阳]❶歌利亚(据圣经传说,是腓利斯人中的巨人,与大卫战斗时被杀). ❷[小写](转)巨人,力大无穷的人,大力士.

голизна́, -ы́[阴](文语,稀)го́лый 的抽象名词.

голи́к, -а́[阳](口语)❶(用光秃的树枝做的)扫帚. ❷(海)顶标,航路标. морски́е ве́хи с ~а́ми 带有顶标的航海标杆.

голи́нка, -и,复二 -нок[阴](方)光秃的树.

голи́ть, -лю́, -ли́шь[未]что(俗)使裸露,露出;使光秃.

голи́ться, -лю́сь, -ли́шься[未](俗)赤身露体,光着身子;(变得)光秃.

голи́цы, -и́ц[复](单 **голи́ца**, -ы[阴])(方)(无毛和无衬里的)无指皮手套,光板皮手闷子.

голичо́к, -чка́[阳]голи́к 的指小.

Голка́р[不变,阳](印度尼西亚)专业集团联合秘书处(由军事、工会、妇女、青年、宗教等团体组成的一个亲政府的政治组织).

голки́пер, -а[阳](足球等)守门员.

голл, -а[阳] = холл.

голла́ндер 及 **голле́ндер**, -а[阳]❶(造纸用荷兰式)打浆机. ❷大麦脱壳机.

голла́ндец[阳]见 голла́ндцы.

голла́ндка¹, -и,复二 -док[阴](口语)❶荷兰式炉子. ❷荷兰种的母牛、母鸡等. ❸水手服上衣

голла́ндка²[阴]见 голла́ндцы.

голла́ндский[形]荷兰的;荷兰人的. ~ язы́к 荷兰语. ~ая шко́ла жи́вописи 荷兰画派. ~ая поро́да скота́ 荷兰种牲畜. ~ие тюльпа́ны 荷兰郁金香. ◇**голла́ндская печь** 荷兰式壁炉. **голла́ндская боле́знь** 荷兰现象(西欧一些国家中反对核导弹装备的社会运动,最初始于荷兰).

голла́ндцы, -ев[复](单 **голла́ндец**, -дца[阳];**голла́ндка**², -и,复二 -док[阴])荷兰人.

голливу́дский[形](美国)好莱坞的. ~ие кинозвёзды 好莱坞的电影明星.

голли́зм, -а[阳]戴高乐主义.

го́ло 及 **голо́**[副]❶空荡荡,光秃秃. Вся ме́стность смотре́ла уны́ло и го́ло. 整个地区显得死气沉沉,光秃秃的. ❷[用作无人称谓语]荒凉;(转)穷困. На ба́шне ве́трено и го́ло. 塔楼上四面招风,很荒凉. го́лым-голо́ 很穷困;很荒凉.

голо...[复合词第一部]表示"光的"、"裸着的",如 голобрю́хий, гололи́цый.

голобрю́хий[形]裸着肚子的;腹部无毛的.

голова́, -ы́, 四格 го́лову, 复 го́ловы, голо́в, голова́м[阴]❶头,脑袋;植物的顶部. седа́я ~ 白发苍苍的头. опусти́ть ~у 低下头. поверну́ть ~у 转过头去. покача́ть ~о́й 摇摇头. кивну́ть ~о́й 点了一下头. снять ша́пку с ~ы́ 从头上摘下帽子. гла́дить кого по ~е́ 抚摩…的头. Голова́ гори́т. 头发烧. В голове́ шуми́т. [无人称]脑袋里嗡嗡响. Он ра́нен в го́лову. 他头部受伤. курча́вые ~ы со́сен 枝叶繁茂的松树顶. ❷头,只(牲畜计算单位). сто голо́в рога́того скота́ 100 头牛羊. ста́до в 200 голо́в 200 头牲口的畜群. ❸(转)头脑;聪明才智;聪明人,有头脑的人. я́сная ~ 清晰的头脑. Голова́ у него́ хорошо́ рабо́тает. 他的脑子很好使. В голове́ все пу́талось. 脑袋里全乱套了. Он—у́мная голова́. 他是个聪明人. ❹(与定语连用)具有某种品质、性格的人. сме́лая ~ 勇敢的人. горя́чая ~ 急性子人. отча́янная ~ 莽汉子. пуста́я ~ 头脑空虚的人. ве́треная ~ 轻浮的人. ❺[阳及阴](转,口语)чего 或 кому-чему 领导人,首脑,首长,首领,头目. ~ в до́ме 一家之主. Он у нас голова́ се́льскому хозя́йству. 他是我们这里领导农业的人. Он всему́ де́лу голова́. 凡事都由他做主. ❻[阳](旧)(四格 голову́)旧俄时代某些地方选任机关的领导人;某些文武官职的称号. городско́й ~ 市长. стани́чный ~ 村长. каза́чий ~ 哥萨克头人. ❼(转)чего 排头,前头,先头,前部(队伍或人群的先头部分). ~ демонстра́ции 游行队伍的先头部分. ~ похо́дной коло́нны 行军纵队的先头部分. ~ во́йск 军队的先头部分. идти́ в ~е́ отря́да 走在队伍前头. ❽ чего 一颗,一块(圆球形或圆锥形的食物). ~ сы́ру 一个干酪. ~ капу́сты 一棵白菜. са́харная ~ (制成圆锥形的)一大块白糖;塔糖. купи́ть две ~ы́ са́хару 买两大块白糖. ◇**бедо́вая голова́**(俗)不顾死活的人,天不怕地不怕的人. **без головы́** 1)愚蠢,没有头脑. 2)不动脑筋,不加思索. **без царя́ в голове́** 没有头脑,没有主见. **в голова́х** 或 **в голове́**(口语)在床头上. сиде́ть в голова́х 坐在床头上. Са́бля висе́ла в голова́х. 马刀挂在床头上. **в го́ловы**(或 **в го́лову**)(与 положи́ть, поста́вить 等连用)(放在)头边. (**бе́йте, стреля́йте** кого)**в мою́ го́лову**(把…打死吧)责任由我担当. ~Руби́те э́того разбо́йника! —закрича́л он. —Руби́те в мою́ го́лову! "砍掉这强盗的头!"他喊道,"砍死他由我负责!" **в пе́рвую го́лову** 首先. **в свою́ го́лову**(旧)自行其是,自作主张. Ка́ждый де́йствовал в свою́ го́лову. 每个人都各行其是. **вбить**(或 **вколоти́ть**)**в го́лову** что кому 往脑子里硬灌,使强记住. **вбить**(或 **вколоти́ть, забра́ть, заби́ть**)**себе́ в го́лову** что 打定主意,固执己见. **вы́дать голово́й** кого (旧)出卖,告密,背叛. **вы́йти**(或 **вы́лететь**)**из головы́** 忘掉,从记忆中消失. **вы́мыть**(或 **намы́лить**)кому **го́лову** 严厉斥责. Я ему́ намы́лю го́лову как сле́дует. 我要好好训他一顿. **вы́ше головы́** чего(口语)许多,极多. Това́ров —

вы́ше головы́. 货物极多. **голова́ боли́т** *у кого о чём* 头痛,伤脑筋,费神. Ну,об э́том де́ле пуска́й у нача́льства голова́ боли́т. 这件事就让领导去伤脑筋吧 **голова́ в го́лову** (дви́гаться, идти́, держа́ть) 1)并排(前进),齐头(并进),(列队)整齐前进. 2)势均力敌,不相上下. вы́боры "голова́ в го́лову" "势均力敌的"竞选. **голова́ ело́вая**〈俗〉傻瓜,笨蛋. **голова́ заби́та** *у кого чем* 1)满腹(心事);满脑子(操心事). У меня́ в э́ти дни голова́ заби́та ку́чей хлопо́т 这些日子,各种事情把我的脑袋装得满满的. 2)满脑子没用的东西. **голова́ идёт** (或 **пошла́**) **кру́гом** *у кого*; **голова́ кру́жится** (或 **закружи́лась**) *у кого*; **закружи́лось в голове́** *у кого* (某人)头晕,头发昏;(某人忙得、烦得)头昏脑胀 **голова́ на плеча́х** *у кого* 聪明,有头脑. Голова́ у него́ ещё есть на плеча́х,она́ не разучи́лась мы́слить и наблюда́ть 他还是个有头脑的人,他的脑袋没有失去思索和观察的能力. **голова́ пу́хнет** (或 **распу́хла**) *у кого*(因过于疲劳或吵闹等)头发胀. Голова́ у него́ пу́хла от кри́ка. 吵得他的头发胀. **голова́ садо́вая**〈俗〉糊涂虫,笨伯;马虎人 **голова́ соло́мой наби́та** *у кого* 草包,笨头笨脑. **го́лову пове́сить** 垂头丧气,发愁 **дава́ть го́лову на отсече́ние** 以脑袋担保. **дубо́вая голова́**〈俗〉木头疙瘩,笨蛋 **дури́ть** (或 **моро́чить**) **го́лову** *кому* 1)愚弄,糊弄 2)(对某人)胡闹,耍赖. **ду́рья голова́**〈俗〉傻瓜,笨蛋 **дыря́вая голова́** 1)健忘的人. 2) *у кого* 记性不好 **заплати́ть голово́й** *за что* 以生命作为代价,为…付出生命,为…掉脑袋. **из головы́ вон** (**вы́скочило**) *у кого*〈口语〉(被)忘掉,完全忘掉,忘得干干净净. **кружи́ть** (或 **закружи́ть, вскружи́ть**) **го́лову** *кому* 1)使头脑发昏. 2)迷住. **лома́ть го́лову** *над чем* 伤脑筋,绞尽脑汁. **мяки́нная голова́**〈俗〉笨蛋,蠢材. **на́ голову вы́ше** *кого* 或 **голово́й вы́ше** *кого* 比…高明得多,高出一头. Он действи́тельно на́ голову вы́ше други́х. 他的确比别人高明得多 **на** *чью* **го́лову** (与 обру́шиться, посы́паться, свали́ться 等连用)落到…头上,劈头盖脑而来. Бо́же! каки́е руга́тельства,каки́е угро́зы посы́плются на его́ го́лову. 天哪! 又是辱骂,又是威吓,都会落到他的头上. **на све́жую го́лову** (*де́лать что*)趁头脑清醒的时候(做某事) **на свою́ го́лову** 弄到自己头上来,咎由自取,自讨苦吃. **не выхо́дит** (或 **не идёт**) **из** *чьей* **головы́** 念念不忘,时刻挂怀. **не жале́ть головы́** 不惜生命,不怕掉脑袋. **не сноси́ть головы́** *кому* 要把命送掉,要倒大霉. Изве́стно, гульба́ до добра́ не доведёт. Уж не сноси́ть ему́ свое́й головы́. 人人都知道,吃喝玩乐没有好下场,他非得把命玩丢了不可. **о двух голова́х** 长两个脑袋(指蛮勇、不顾死活的人) Я не о двух голова́х, я не бу́ду рискова́ть. 我没长两个脑袋,我可不去冒险. **от головы́**〈口语〉臆想的. **отвеча́ть** (或 **руча́ться**) **голово́й** *за кого-что* 用脑袋担保;敢负完全责任. **подня́ть го́лову** 抬头;振作起来. **пову́рить го́лову** 垂头;垂头丧气. **поста́вить на́ голову** *что* 颠倒…是非,歪曲…真相. **потеря́ть го́лову** 1)张皇失措. 2)(因成绩、荣誉而)头脑发热. 3)[只用完]迷恋上(某人),神魂颠倒. **прийти́ в го́лову** (*кому* 及接不定式)想出;想要… **приноси́ть пови́нную го́лову** 或 **приезжа́ть** (或 **приходи́ть**) **с пови́нной голово́й** 在…面前认错(罪),负荆请罪. **пролётная голова́**〈旧〉老油子,老油条. **пропа́ла моя́** (或 **твоя́**) **голова́**(常表示惊叹)我(你)算完了. Эх, пропа́ла твоя́ голова́ ни за грош. 哎,你算是白白断送了. **пуста́я голова́** 1)蠢材. 2) *у кого* 愚笨. **разби́ть**(或 **разгроми́ть**) **на́ голову** 彻底击溃. **с больно́й головы́ на здоро́вую вали́ть** (或 **сва́ливать, перекла́дывать**)诿过于人,把…过错推给… **с голово́й** 有头脑,精明能干. Он — ма́лый с голово́й. 他是个有头脑的小伙子. **с голово́й погрузи́ться** (或 **окуну́ться, уйти́** 等) *во что* 埋头于,专心致志于 с голово́й уйти́ в рабо́ту 埋头工作. **с головы́** *по ско́льку* 每人均摊(若干). **с головы́ до ног; с ног до головы́; с** (或 **от**) **головы́ до пят** 1)从头到脚,浑身上下. переоде́ться с ног до головы́ 从头到脚更换衣着 2)完全,彻头彻尾. **с головы́ на го́лову**〈旧,俗〉一个一个地,挨个地. Я тепе́рь же всех накажу́ с головы́ на го́лову. 我现在就要一个一个地惩罚所有的人. **с царём в голове́** 聪明,有头脑. **сам себе́ голова́** 自己做主,不受别人支配 **све́тлая голова́** 1)头脑清楚的人. 2) *у кого* 头脑清晰. **сложи́ть го́лову** 抛头颅,阵亡,牺牲. Сложи́л он го́лову в борьбе́ за свобо́ду. 他为争取自由而献出了生命. **сломя́ го́лову** (与 бежа́ть, мча́ться, скака́ть 等连用)拼命地(跑、飞驰等). **стоя́ть голово́й** *за кого-что* 用生命来保卫… **ходи́ть на голове́**(常指儿童)胡闹,顽皮,淘气. **че́рез го́лову** *чью* 越过(主管者,当事人).

голова́н, -*а* [阳] ❶〈方,俗〉大脑袋的人;大头的动物 ❷〈方〉聪明人,有头脑的人;有学问的人.

голова́стик, -*а* [阳] ❶蝌蚪 кро́шечные ~и 很小的蝌蚪. ❷〈口语,谑〉大头的人;大头的动物.

голова́стый [形]〈口语〉❶头太大的,头大得不相称的. ~ челове́к 大头的人. ~ пету́х 大头公鸡. ❷聪明的,机灵的,机智的.

голова́ч, -*а́* [阳]〈动〉❶大头新蝦虎鱼(Neogobius kessleri). ❷(南美产的)伞鸟;[复]伞鸟属(Cephalopterus). ❸ = желтопу́зик. ❹〈普通〉金龟子(Lethrus apterus).

голова́шки, -*шек* [复]〈俗,方〉雪橇的前部.

головёнка, -*и*, 复二 -*нок* [阴] голова́ 1 解的指小.

голо́вень, -*я* [阳] = гола́вль.

головёнька, -*и*, 复二 -*нек* [阴]〈俗〉головня́¹ 的指小.

голове́шка, -*и*, 复二 -*шек* [阴](没有烧尽的)木头块,炭火块.

голови́зна, -*ы* [阴](上等鱼的)鱼头. пиро́г с ~ой 鱼头肉馅饼. Вкусна́ уха́ из голови́зны э́той ры́бы! 用这种鱼头做(的)汤真好喝!

голови́ща, -*и*, [阴]〈口语〉голова́ 的指大.

голо́вка, -*и*, 复二 -*вок* [阴] ❶голова́ 1,8 解的指小;(小孩、小动物等的)头. ~ ребёнка 小孩子的头. ~ пти́чки 小鸟的头. ❷[用作集]〈口语〉领导人,首长. руководя́щая ~ 领导人 профсою́зная ~ 工会的领导人 ❸(植物的)根头;茎头;头状花序;(钉等的)帽,盖,头. ма́ковая ~ 罂粟的蒴果(俗称烟葫芦). ~ чеснока́ 蒜头 ~ свёклы 甜菜的根头. ~ лу́ка 葱头. ~ винта́ 螺钉帽. ~ спи́чки(或 спи́чечная ~)火柴头. ~ була́вки 大头针的头. ~ раке́ты 火箭弹头. ❹[复]靴头. ~и сапо́г 皮靴头. ❺〈旧〉(商人、市民、农民等阶层已婚妇女戴的)头巾.

головлёвый [形] голо́вль 的形容词

голо́влик, -*а* [阳] голо́вль 的指小表爱.

голо́вль, -*я́* [阳] = гола́вль.

головнёвый [形] головня́² 的形容词. ~ая спо́ра 黑粉孢子. ◇**головнёвый гриб**〈植〉黑粉菌;[复]黑粉菌目(Ustilaginales).

головни́к, -*а́* [阳]及 **головни́ца**, -*ы* [阴]〈旧,方〉妇女的头巾;女帽.

головно́й [形] ❶голова́ 1 解的形容词. ~а́я боль 头痛. ❷头上的(指戴在头上的,梳刷头发用的,生在头上的). ~ убо́р 头巾、帽子等(总称). ~а́я щётка 头发刷. ~ телефо́н 头戴式送受话机(耳机). ~а́я вошь 头虱. ❸〈旧〉用脑的,智力的;〈文语〉臆想的. ~а́я рабо́та 脑力工作. ❹走在前头的,领头的,打头的. ~ отря́д 先头部队. ~ танк 领头的坦克. ~ы́е ваго́ны 前面的车厢. Ста́рший лейтена́нт це́лит в головно́го. [用作名词]上尉瞄准了那个打头的. ❺〈转〉(企业、机关等中)主要的,首要的,主导的. ~о́е предприя́тие 主导企业. ~ институ́т(科研项目中)牵头的研究所,主要研究所. ❻(成批生产的工业产品中)最先的,首产的. ~ образе́ц проду́кции 产品的首批样品. ◇**головно́й го́лос** (或 **реги́стр**)〈乐〉头声;假声. **головно́й мозг** 脑,大脑. **головно́й указа́тель** 头指数(人类学术语).

головня́¹, -*и́*, 复二 -*не́й* [阴]阴燃或烧焦的木柴等.

головня́², -*и́*, 复二 -*не́й* [阴]〈农〉黑穗病. овся́ная ~ 燕麦黑穗病. пшени́чная ~ 小麦黑穗病. ~ кукуру́зы 玉米黑穗病.

головогру́дь, -*и* [阴](节肢动物的)头胸(部).

головокруже́ние, -*я* [中]头昏,眩晕. ~ от высоты́ 站在高处使人头晕. ~ от уста́лости 累得头发晕. ~ от успе́хов〈转〉胜利冲昏头脑. чу́вствовать ~ 感到头晕.

головокружи́тельный [形] ❶令人头晕的. ~ поворо́т 令人头晕的急转. ~ая быстрота́ 令人头晕的速度. ~ая высота́ 令人头晕的高度. ❷极大的,惊人的. ~ успе́х 惊人的成就. ~ая карье́ра 惊人的前程(升迁). ~ые возмо́жности 极大的可能.

головоло́мка, -*и*, 复二 -*мок* [阴]〈口语〉❶难猜的谜语;难算的习题. зада́ть ~у *кому*〈转〉给…出难题. ❷智力游戏,解答难

题的游戏 китáйская ~ 中国益智图 ~类的游戏
головоло́мность, -и. [阴]головоло́мный 的抽象名词.
головоло́мный[形]❶难解决的,伤脑筋的 ~ вопрóс 很难解决的问题. -ое дéло 伤脑筋的事 -ая задáча 难题. ❷有生命危险的. ~ постýпок 惊险的举动. ~ нóмер 惊险节目.
головомо́йка, -и, 复二 -мóек [阴]〈口语〉斥责,申斥 задáть (或 устрóить) *кому* ~у 斥责… получи́ть ~у 受到申斥. Емý достáлась здорóвая головомóйка. 他挨了一顿严厉的斥责.
головоно́гие, -их[复]〈动〉头足纲(又名 головонóгие моллю́ски)(Cephalopoda).
голо́вонька, -и[阴]〈俗,方〉головá 的表爱.
головоре́з, -а[阳]〈口语〉❶胆大妄为的人,不顾死活的人,亡命徒. ❷歹徒,匪徒,暴徒. фаши́стские ~ы 法西斯匪徒.
головоре́зный[形]головорéз 的形容词. ~ые шáлости 玩命的儿戏.
головотя́п, -а[阳]〈口语,蔑〉粗心大意的人,糊涂虫(多指负责人).
головотя́пский[形]〈口语,蔑〉головотя́п 的形容词. ~ое отношéние к дéлу 马虎的工作态度.
головотя́пство, -а[中]〈口语,蔑〉办事马马虎虎的态度. Что за головотя́пство! 多么马虎!
головохо́рдовые, -ых[复]〈动〉头索纲(Cephalochordata).
голо́вушка, -и, 复二 -шек[阴]❶ головá 1,3,4 解的表爱. ❷(一般与定语连用)〈俗,民歌〉人 бýйная ~ 豪放的人. удалáя ~ 勇敢的人. пропáщая ~ 不可救药的人 бéдная моя́ (或 твоя́) ~ 可怜的人儿. ◇**губи́ть** *чью* **голо́вушку**〈俗〉断送某人的命运. **Пропа́ла моя́** (或 **твоя́**) **голо́вушка**!〈俗,民歌〉我(你)活不成了,没命了.
голо́вчатый[形]❶〈植〉多头的;头状的. ~ая гвозди́ка 头状石竹,绒石竹(Dianthus capitatus) ~ камы́ш 类头状皮序藨草(Scirpus subcapitata). ❷〈食品〉头状的,圆头形的. ~ сáхар 大块糖. ~ сыр 整块干酪.
головщи́к, -á[阳]〈旧,宗〉(教堂唱诗班里)领唱的修士.
головщи́ца, -ы[阴]〈旧〉головщи́к 的女性.
...голо́вый[复合形容词第二部]表示❶"有(若干)头的",如 двухголóвый, многоголóвый. ❷"…头的",如 белоголóвый, тупоголóвый.
гологáмия, -и[阴]〈生物〉❶整体交配. ❷配子无型.
гологла́з, -а[阳]〈动〉裸眼蜥;[复]裸眼蜥属(Ablepharus).
голограмма, -ы[阴]〈理〉全息图.
голограммный[形]гологрáмма 的形容词.
голографи́рование, -я[中]进行全息摄影.
голографи́ческий[形]гологрáфия 的形容词.
гологра́фия, -и[阴]全息摄影术. цветнáя ~ 彩色全息摄影术.
го́лод, -а(-у)[阳]❶饿,饥饿. утоли́ть ~ 解饿,充饥. почýвствовать ~ 觉得饿. Гóлод мýчил меня́ с утрá. 我从早晨就饿得难受. ❷饥荒,饥馑. умерéть с ~у 饿死. ❸(由于荒年或战乱等造成的)灾荒,饥荒. ~ из-за зáсухи 干旱造成的饥荒. во врéмя ~а 在饥荒时期 терпéть ~ 忍饥挨饿. ❹〈转〉奇缺,供应紧张. кислорóдный ~ 缺氧. белкóвый ~ 缺蛋白质. бумáжный ~ 纸张奇缺. товáрный ~ 商品奇缺. кни́жный ~ 书荒,书籍缺乏. Гóлод в специали́стах удовлетворён. 专家奇缺的情况已经改善. ◇**во́лчий** (或 **соба́чий**) **го́лод** 饥如饿狼,非常饿. **сенсо́рный го́лод** 饥饿感(宇宙飞行中的一种特殊心理状态). **сиде́ть го́лодом**〈俗〉挨饿.
голода́ние, -я[中]голодáть 的动名词 лечéбное ~ 饥饿疗法. сáхарное ~ 缺糖.
голода́ть, -áю, -áешь[未]❶挨饿,吃不饱 Пýтники в дорóге голодáли. 旅行者在途中经常挨饿. В колониáльных стрáнах трудя́щиеся мáссы голодáют. 殖民地国家劳动人民时常挨饿. ❷〈转〉*по чему* 迫切需要,缺乏(某物). ~ по кни́гам 渴望得到书读. ❸(为治疗、斋戒而)节制饮食,忌口;绝食. цéлый день ~ 整天不吃东西. ~ в разгрýзочные дни(饥饿疗法的)停食日不进食或限制饮食 Заключённые в тю́рьмах голодáли в знак протéста. 狱中犯人绝食表示抗议.
голода́ющая, -ей[阴]голодáющий 的女性.
голода́ющий, -его[阳]挨饿的人,饥民. пóмощь ~им 救济饥民.
голо́дненький[形]голóдный 的表爱.
го́лодно[副]❶见 голóдный 1 解 Он смóтрит так бéдно, гóлодно, как бýдто плóхо ест. 看他样子非常可怜,面有饥色,好像吃不饱似的 ❷[用作无人称谓语]觉得饿;饥饿(指状态). Лю́дям гóлодно и хóлодно. 人们又饿又冷(饥寒交迫). Во врéмя блокáды в гóроде бы́ло гóлодно. 城市被困时期,城内发生了饥荒.
голоднова́тый[形]有点饿的,不饱的(副 **голоднова́то**).
голо́дный; *гóлоден*, *-днá*, *гóлодно*, *гóлодны* 及 *голóдны*[形]❶饥饿的. ~ волк 饿狼. -ое существовáние 忍饥挨饿度日. быть ~ым как собáка 饿得像狗似的,饿得要命. Голóдной кумé хлеб на умé.〈谚语〉饿婆子光想面包(饿极了看见什么都当作面包). ❷露出饥饿神情的. смотрéть ~ыми глазáми 用饥饿的目光望着. ❸由于饥饿而产生的,饥饿引起的. ~ бунт 饥荒引起的暴动. ~ая смерть 饿死. ~ые бóли в желýдке 饿得肚子疼 ❹(指年景)歉收的,饥荒的. ~ год 荒年. ~ край 闹粮荒的灾区. ~ое врéмя 饥荒的时期. ~ая зимá 粮荒的冬天. ❺〈口语〉吃不饱的,不够吃的. ~ обéд 吃不饱的饭. ~ паёк 不够吃的口粮. ~ая диéта 节食疗法. ❻[用作名词]**голо́дный**, -ого[阳]; **голо́дная**, -ой[阴]饥饿的人. Сы́тый голóдного не понимáет (或 не разумéет).〈谚语〉饱汉不知饿汉饥. ◇**голо́дный тиф**〈俗〉斑疹伤寒
голодова́ть, -дýю, -дýешь[未]〈俗,方〉= голодáть 1 解.
голодо́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶绝食 полити́ческая ~ 政治性绝食. объяви́ть ~у 宣布绝食 ❷〈口语〉= гóлод 3 解.
голодра́нец, -нца[阳]〈俗,蔑〉乞丐;贫民,穷光蛋.
голодра́нка, -и, 复二 -нок[阴]голодрáнец 的女性.
голоду́ха, -и[阴]〈俗〉= гóлод 2,3 解. Мать с голодýхи ослабéла. 由于饥饿母亲的身体变虚弱了 Егó пошáтывало с голодýхи. 他饿得直打晃. Он истощён постоя́нной голодýхой. 他因为经常挨饿身体十分虚弱.
голожа́берники, -ов[复] = голожáберные.
голожа́берные, -ых[复]〈动〉裸鳃亚目(又名 голожáберные моллю́ски)(Nudibranchia).
голокри́новый[形]; **голокри́новые же́лезы**〈解〉全(浆分)泌腺.
гололёд, -а[阳] = гололéдица.
гололе́дица, -ы[阴](严寒后空气中的水珠接触物体表面而形成的)薄冰,雨凇,雾凇(通称冰挂);结薄冰的天气,出现雾凇的天气. На дорóгах гололéдица. 路上结了薄冰.
гололе́дичный[形]гололéдица 的形容词.
гололедка, -и[阴]〈俗〉= гололéдица.
гололёдный[形]гололёд 的形容词. ~ тротуáр 结了薄冰的人行道.
гололе́дь, -и[阴]〈俗,方〉= гололéдица
гололи́цый[形]脸很光洁的,脸上没有胡子的.
голоматериа́л, -а[阳]全息摄影材料.
голомикроско́п, -а[阳]全息显微镜.
голомо́рфный[形]〈数〉全纯的. ~ая фýнкция 全纯函数.
голомя́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈动〉胎生贝湖鱼;[复]胎生贝湖鱼科(Comephoridae).
голоно́гий[形]❶〈口语〉光脚的. ~ мáльчишка 光脚的男孩. ❷腿上没有羽毛或毛的(指鸟兽). ~ стрáус 腿上没有羽毛的鸵鸟.
голопу́зик, -а[阳]裸露着肚子的小孩.
голопу́зка, -и, 复二 -зок[阴] = гольян.
голопу́зый[形]〈俗〉❶裸露着肚子的(多指孩子). ❷衣衫褴褛的,穿着破烂衣服的. ❸[用作名词]**голопу́зый**, -ого[阳] ~ голодрáнец.
голопя́тый[形]〈俗〉露着脚后跟的(指穿着破鞋破袜的);赤足的,光脚的. Шли мы с товáрищем по пескáм голопя́тыми. 我和同伴光着脚在沙地上前行.
голору́чьем[副]徒手,赤手空拳地. брать *что* ~ 空手拿…
го́лос, -а(-у), 复 -á, -óв[阳]❶嗓音,声音;鸟等的叫声. человéческий ~ 人声. пéвческий ~ 歌声 высóкий ~ 高声. ни́зкий ~ 低声. ~ соловья́ 夜莺的叫声. повышáть ~ 提高嗓音. лиши́ться ~а 嗓子哑. понижáть ~ 压低嗓音 кричáть грóмким ~ом 大声喊叫. узнáть *кого* по ~у 凭嗓音听出是…В

юношеском во́зрасте го́лос лома́ется.少年时期嗓音发生变化. Пти́цы пою́т на ра́зные голоса́.鸟儿用各种各样的声音鸣叫.❷歌喉,嗓子;唱歌的才能. име́ть прекра́сный ~ 有一副好嗓子. потеря́ть ~ 倒嗓子. про́бовать ~ 试嗓子. Го́лос у него́ был дово́льно прия́тный и сла́дкий. 他的歌喉相当优美、圆润. ❸〈乐〉声部. мужски́е ~а́ 男声部. рома́нс для двух ~ов 二部合唱的抒情曲. петь вторы́м ~ом 唱第二声部 ❹〈旧〉(歌曲的)旋律,曲调 ❺ *чего* 发出的声音. ~ ве́тра 风的呼啸声. ~ ко́локола 钟声. 当的钟声. велича́ственный ~ мо́ря 大海汹涌澎湃的波涛声. ❻ *чего* 或 *какой*〈转〉(内心的)呼声,召唤. вну́тренний ~ 内心的声音. ~ со́вести 心声,良心的召唤. ~ рассу́дка 理智的呼声. ❼〈转〉呼声、意见,见解,主张. ~ чита́теля 读者意见. ~ проте́ста 抗议的呼声. прислу́шиваться к ~у кри́тики 倾听批评意见. пренебрега́ть ~ом толпы́ 轻视群众呼声 ❽发言权,表决权. реша́ющий ~ 表决权. пра́во ~а 投票权,表决权. лиши́ть (пра́ва) ~а 取消表决权 переда́ть свой ~ друго́му депута́ту 委托别的代表替自己表决. делега́т с пра́вом совеща́тельного ~а 只有发言权的代表. ❾(表决时所投的)票. ~а́ избира́телей 选票. пода́ть ~ за (或 про́тив) 投赞成(反对)票. собра́ть сто́лько-то ~о́в 得到若干(赞成)票. теря́ть ~а́ 失去票数. подсчита́ть ~а́ 统计票数. приня́ть большинство́м ~о́в 以多数票通过. Большинство́м голосо́в предложе́ние отве́ргнуто. 建议被多数票否决了 Голоса́ раздели́лись по́ровну. 票数平均. ❿电台. «Го́лос Аме́рики» "美国之音"电台. ◇**в го́лос** 1)(与 крича́ть, пла́кать 等连用)大声(喊叫、哭等). 2)(与 отвеча́ть, спра́шивать 等连用)〈旧〉异口同声地. 3)(与 утвержда́ть, повторя́ть 等连用)一致地,众口一词地. **в го́лосе** 嗓子好使(指唱歌). Она́ сего́дня не в го́лосе. 今天她的嗓子不好. **в оди́н го́лос** 同声;一致(主张等). Все в оди́н го́лос запротестова́ли. 大家异口同声地反对. **во весь** (或 **по́лный**) **го́лос** 1)大声地,洪亮地 2)理直气壮地、公开地. **го́лос в го́лос**〈俗〉一模一样. **други́м** (或 **ины́м**) **го́лосом** (与 заговори́ть, говори́ть, запе́ть 等连用)改变态度,翻脸. **дурны́м го́лосом** (与 крича́ть, ора́ть 等连用)拼命(喊叫),狂(喊). **на го́лос** (与 крича́ть, голоси́ть, выть 等连用)〈旧〉放开嗓门(喊叫). **не свои́м го́лосом** (与 крича́ть, выть 等连用)狂(喊),拼命地(喊叫). **подня́ть го́лос** 坚决地说出自己的意见. подня́ть го́лос в защи́ту *кого* 为…辩护. **по́лным го́лосом** 理直气壮地,公开地. **с го́лоса** 或 **с го́лосу** (与 учи́ть, запомина́ть 等连用)凭耳听(教、学),口授,口传. с го́лосу зау́чивать 凭听觉记熟. Ещё не уме́ющие чита́ть де́ти учат стихи́ с го́лоса 不识字的孩子们凭听力学诗. **с го́лоса** *чьего* (与 суди́ть, говори́ть 等连用)照…的说法(看法). **с чужо́го го́лоса говори́ть** (或 **петь**) 盲从,随声附和,人云亦云. **челове́к без го́лоса** 没有发言权的人,无足轻重的人.

голосеменны́е, -ы́х 及 **голосемя́нные**, -ых[复]〈植〉裸子植物(亚)门(Gymnospermae).

голоси́на, -ы[阳]〈俗〉洪亮的嗓子;大嗓门.

голоси́стость, -и[阴]голоси́стый 的抽象名词.

голоси́стый[形]〈口语〉嗓音高的,嗓音洪亮的;大声的,响亮的(副 **голоси́сто**). ~ певе́ц 嗓音洪亮的歌手. ~ солове́й 声音嘹亮的夜莺 ~ые зву́ки гармо́нии 响亮的手风琴声. ~ рёв 大声吼叫

голоси́ть, -шу́, -си́шь[未]❶(*что* 或无补语)〈俗〉扯着嗓子唱;扯着嗓子喊叫;单调地喊叫. ~ пе́сню 大声唱歌. Голоси́л пету́х. 公鸡在啼叫. ❷(民间行婚丧礼时)数落着哭,边诉边哭. ~ по поко́йнику 数落着哭死者. Неве́ста голоси́ла на деви́чнике. 新娘在婚礼前夕与女友告别时大声啼哭.

голоси́шко, -а 及 **голоси́шка**, -и [阳] го́лос 1, 2 解的指小表卑.

голоси́ще, -а[阳]го́лос 1, 2 解的指大. си́плый ~ 嘶哑的大嗓门.

голосло́вие, -я[中]毫无根据地说话,空口无凭.

голосло́вность, -и[阴]голосло́вный 的抽象名词.

голосло́вный; -вен, -вна[形]空口无凭的,毫无根据的(副 **голосло́вно**). ~ое обвине́ние 毫无根据的指责. ~ые утвержде́ния 毫无根据的论断. голосло́вно суди́ть 毫无根据地判断;毫无根据地审判.

голосни́к, -а́[阳]❶〈乐〉声孔(弦乐器腹板上的孔). ❷〈建〉(嵌入墙壁里的)扩音装置,扩音管.

голосово́й 及 **го́лосный**[形](副 **го́лосно**)❶声音的,嗓音的;用嗓音或歌声表达的. ❷大声的,响亮的.

голосну́ть[1][完,一次]见 голосова́ть[1].

голосну́ть[2][完,一次]见 голосова́ть[2].

...голо́сный[复合形容词第二部][乐]表示"由(若干)声部组成的",如 двухголо́сный, многоголо́сный.

голосова́ние[1], -я[中]投票;表决. откры́тое ~ 公开投票;公开表决(指举手表决) закры́тое ~ 投票表决. всео́бщее ~ 全民投票. прямо́е ~ 直接投票. та́йное ~ 无记名投票. поря́док ~я 表决程序 провести́ ~ 进行表决. воздержа́ться от ~я(表决时)弃权. поста́вить на ~ 提付表决. ◇**голосова́ние до́ма** 不参加投票(抵制选举的一种方式). **голосова́ние нога́ми** 拒绝参加投票.

голосова́ние[2], -я[中]голосова́ть[2] 的动名词

голосова́ть[1], -су́ю, -су́ешь[未]❶(无补语或 *за кого-что* 及〈旧〉*кого что*)参加投票;投票赞成,投票选举. ~ за кандида́та 投票赞成候选人. ~ про́тив 投票反对. За предложе́ние голосова́ло бо́льше полови́ны чле́нов коми́тета. 半数以上的委员投票赞成这项提案. Ка́ждый избира́тель голосу́ет ли́чно, явля́ясь для э́того в помеще́ние для голосова́ния. 每个选民都要亲自到指定的投票点去进行投票. ❷ *кого-что* 付诸表决,通过表决来选举或决定. ~ резолю́цию 把决议提付表决 ~ подня́тием руки 举手表决. 完 **проголосова́ть**; *-о́ванный*; 完,一次 **голосну́ть**[1], *-ну*, *-нёшь*.

голосова́ть[2], *-су́ю*, *-су́ешь*[未]〈口语〉招手示意要求搭车. ~ проходя́щим автомаши́нам 举手示意要求搭过路汽车. ~ на шоссе́ 在公路上招手示意搭车. ‖ 完,一次 **голосну́ть**[2], *-ну́*, *-нёшь*.

голосова́ться, -су́ется[未]голосова́ть[1] 2 解的被动.

голосоведе́ние, -я[中]〈乐〉(多声部乐曲中)声部进行.

голосово́й[形]го́лос 1 解的形容词. ~ анса́мбль 合唱. ~ аппара́т 发音器官. ~ы́е упражне́ния 发音练习. ◇**голосова́я щель**〈解〉声门裂. **голосово́е дрожа́ние** 语颤. **голосовы́е зву́ки**〈语言〉浊辅音. **голосовы́е свя́зки**〈解〉声(韧)带.

голосо́к, -ска́[阳]го́лос 1, 2 解的指小表爱

голосо́чек, -чка[阳]голосо́к 的指小表爱.

...голо́сый[复合形容词第二部]表示"(具有某种)声音的",如звонкоголо́сый, многоголо́сый, безголо́сый.

голосьба́, -ы́[阴]边数落边哭(一般指哭死者).

голоте́хника, -и[阴]全息技术.

голоту́рия, -и[阴]〈动〉瓜参;[复]海参纲(Holothurioidea).

голоу́сый[形]〈口语,谑〉没有口髭的;〈转〉嘴上没毛的,年轻的.

голоу́хий[形]露着耳朵的;耳上无毛的.

голофа́н, -а[阳](一种使光线反射或折射等照明用的)玻璃罩.

голофи́льм, -а[阳]全息影片.

голоце́н, -а[阳]〈地质〉全新统,全新世.

голоше́ий, -яя, -ее[形]露着脖子的,裸颈的;(动物)颈部无毛的,秃颈的.

голоше́йка, -и, 复二 -е́ек[阳及阴]голоше́я 的指小.

голоше́ние, -я[中]〈俗,方〉голоси́ть 2 解的动名词.

голоше́я, -и[阳及阴]露着脖子的人,裸颈的人;秃颈的动物

голошта́нник, -а[阳]〈俗〉要饭的,乞丐,穷小子,穷光蛋;〈谑〉还不到穿裤子年龄的男孩子.

голошта́нный[形]〈俗〉连裤子都穿不上的,衣衫褴褛的,衣不蔽体的.

голоэ́дрия, -и[阴]〈结晶〉全面象.

голу́ба, -ы[阳及阴]〈俗〉= голу́бчик.

голубево́д, -а[阳]养鸽者.

голубево́дство, -а[中]养鸽业;养鸽. почто́вое (或 служе́бное) 饲养信鸽. спорти́вное ~ 饲养赛鸽.

голубево́дческий[形]养鸽(业)的.

голубёнок, -нка, 复 -бя́та, -бя́т[阳]鸽雏,小鸽子.

голу́бенький[形]голубо́й 的表爱.

голубеобра́зный[形]❶似鸽子的,鸽形的. ❷[用作名词]**голубеобра́зные**, -ых[复]〈动〉鸽形目(Columbiformes).

голубе́ть, *-е́ет*[未]❶呈现浅蓝色,呈天蓝色. В траве́ голубе́ют незабу́дки. 草从里开着蓝色的勿忘我花. Вдали́ голубе́ло мо́ре. 远处是蔚色的大海. ❷变成浅蓝色. Был предрассве́тный час, не́бо бы́стро голубе́ло. 那是黎明前的时刻,天空很快变成蓝色. ‖完 **поголубе́ть**(用于2解)

голубе́ц, *-бца́*[阳]❶〈旧〉一种俄罗斯民间舞 ❷见 голубцы́. ❸一种追捕鸽子的鹰. ❹(一种矿物性青色颜料)蓝矾. ❺〈方〉坟墓上的小木屋(遮盖坟墓用). ❻〈方〉有顶的木十字架.

голуби́зна, *-ы*[阴]浅蓝色,蔚蓝色. ~ неба 碧蓝色的天空. ~ глаз 天蓝色的眼睛.

голуби́ка, *-и*[阴]〈植〉水越橘,笃斯越橘(Vaccinium uliginosum).

голуби́ный[形]❶ го́лубь 的形容词. ~ пух 鸽子绒毛. ~ая ста́я 鸽群. ~ое гнездо́ 鸽子窝. ~ое воркова́ние 鸽子的咕咕叫声. Голуби́ный помёт——хоро́шее удобре́ние. 鸽子粪是良好肥料. ❷信鸽的,利用信鸽的. ~ая по́чта 信鸽邮递. ~ая ста́нция 信鸽站. ~ая связь 信鸽通讯,军鸽通信. ❸[用作名词] **голуби́ные**, *-ых*[复]〈动〉鸽形目(Columbiformes). ❹〈转,旧〉像鸽子似的,温和的,温顺的. ~ хара́ктер 温和的性格. ~ взгляд 温柔的目光. ~ая кро́тость 像鸽子似的温顺.

голу́бить, *-блю, -бишь*[未]*кого-что*〈民歌〉抚爱,怜爱

голуби́ца[1], *-ы*[阴]〈方〉= голуби́ка.

голуби́ца[2], *-ы*[阴]〈旧〉❶母鸽(= голу́бка 1 解). ❷〈转〉纯洁温顺的少女. ❸可爱的,亲爱的(对姑娘、妇女的亲昵称呼).

голу́бка, *-и*, 复二 *-бок*[阴]❶母鸽 ❷〈口语〉可爱的,亲爱的(对女性的爱称,一般用作呼语).

голубова́тый[形]带点浅蓝色的.

голубогла́зый[形]蓝眼睛的,碧眼的.

голубо́й[1][形]❶浅蓝色的,蔚蓝色的,天蓝色的. ~о́е не́бо 蔚蓝色的天空. ~ы́е глаза́ 天蓝色的眼睛. ~ цвет 浅蓝色. ~ день 晴朗的日子. ~а́я ло́шадь 浅灰色的马. ❷〈转,口语,讽〉报喜不报忧的,隐瞒缺点的;完美无缺的. ~а́я характери́стика 文过饰非的鉴定书. ◇**голуба́я кровь**〈旧〉贵族血统. **голуба́я мечта́** 美妙的幻想. **голуба́я ни́ва** 捕鱼水域. **голуба́я роль** 干巴巴的正面角色,平淡的正面角色. **голуба́я соро́ка** 灰喜鹊(Cyanopica cyana). **голуба́я фе́рма** 养鱼场. **голубо́е зо́лото** 1)天然气. 2)薰衣草(制取薰衣草油的珍贵原料). **голубо́е то́пливо** 蓝色燃料(指天然气). **голубо́й каранти́н** 蔚蓝色检疫(指航空检疫). **голубо́й кит** 蓝鲸(Balaenoptera musculus). **голубо́й конве́рт**(德国)内装解聘通知书的蓝信封. **голубо́й песе́ц** 灰狐,玄狐(北极狐之一种). **голубо́й экра́н**(电视)荧光屏;电视. Голубы́е экра́ны собира́ют мно́го зри́телей. 电视荧光屏吸引着大量观众. **голубы́е доро́ги** 蓝色交通线(指通航河流). **голубы́е ка́ски** 蓝盔部队(指联合国维和部队). **голубы́е магистра́ли** 蓝色干线(指大江河).

голубо́й[2], *-ого*[阳]〈俗〉男同性恋者.

голубо́к, *-бка́*[阳]❶ го́лубь 的指小表爱. ❷〈口语〉= голу́бчик. ❸[复]指一对难舍难分的情侣.

голубокры́лый[形]蓝翼的.

голу́бонька, *-и*[阴]〈俗,方〉= голу́бка 2 解.

голубоо́кий[形]〈旧,诗〉蓝眼睛的,碧眼的.

голубо́чек, *-чка*[阳]楼斗菜的俗称.

голу́бочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈俗〉го́лубь 1 解的指小表爱.

голу́бушка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈口语〉❶ голу́бка 1 解的表爱. ❷ голу́бка 2 解.

голубцы́, *-о́в*[复](单 **голубе́ц**, *-бца*[阳])菜卷(用圆白菜叶包肉馅卷成卷,用文火炖熟).

голу́бчик, *-а*[阳,一般用作呼语]❶〈口语〉(对男人或女人的昵称;有时带有责备、威胁、讥笑等意味)亲爱的. Дя́дя! голу́бчик! позво́льте мне тепе́рь уе́хать! 舅舅!亲爱的!现在您就让我走吧! Мама́ша, вы да́же блéдны, успоко́йтесь, голу́бчик мой. 妈妈,您脸都白了,请您放心吧,我亲爱的. *Погоди́, голу́бчик*, я с тобо́й пото́м поквита́юсь! 等着吧,老兄,我回头同你算帐! ❷〈方,民歌〉= голубо́к 1 解.

го́лубь, *-я*, 复 *-и*, *-е́й*[阳]❶鸽子. дома́шний ~ 家鸽. ди́кий ~ 野鸽. ~ *ми́ра*〈雅〉和平鸽. почто́вые ~и 信鸽. декорати́вные ~и 观赏鸽. кро́ткий, как ~ 像鸽子一样温顺的. Го́лубь да воробе́й ~ ми́рские захребе́тники.〈谚语〉麻雀和白鸽到处白吃白喝 ❷[一般用作呼语]亲爱的(〈口语〉对男人的昵称;〈俗〉对牲畜的昵称. ❸一种游戏(又叫 во́рон 或 ко́ршун). ❹[复]鸽派,温和派(指与"鹰派"对立的政治活动家).

Го́лубь, *-я*[阳]〈天〉天鸽(星)座

голубя́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈动〉灰蝶;[复]灰蝶科(Lycaenidae 或 Cupidinidae).

голубя́тина, *-ы*[阴]鸽子肉.

голубя́тник, *-а*[阳]❶爱鸽者,养鸽者. ❷〈动〉苍鹰(Accipiter gentilis). ❸〈口语〉= голубя́тня.

голубя́тня, *-и*, 复二 *-тен*[阴]鸽子窝.

го́лый; *гол*, *гола́*, *го́ло*, *го́лы* 及〈口语〉голы́[形]❶光着的,裸露的. ~ ребёнок 光着身子的小孩. ~ое те́ло 裸体. ~ые но́ги 光腿,赤脚. ~ая шея 裸颈,光脖子. ❷〈转,口语〉贫穷的,一贫如洗的;[用作名词] **го́лый**, *-ого*[阳]; **го́лая**, *-ой*[阴]穷人. Па́рень-то, ка́жется, гол, с него́ взять не́чего. 看来,小伙子很穷,从他身上捞不到油水. С ми́ру по ни́тке го́лому руба́ха.〈谚语〉众人凑根线,穷人缝件衣. ❸光秃的(没有毛发、羽毛、叶子的);不毛的(不长植物或植物稀少的). ~ая голова́ 光头,秃头. ~ птене́ц 没长毛的幼雏. ~ые дере́вья 光秃秃的树. ~ ве́ник 秃扫帚. ~ая земля́ 不毛之地. ~ая степь 光秃秃的草原. ❹[只用长尾]光的,没有盖(或铺)任何东西的. ~ стол 没有铺桌布的桌子. спать на ~ом полу́ 睡在光地板上 ❺[只用长尾]〈口语〉无杂质的,纯粹的. ~ спирт 纯酒精. Э́то не суп, а го́лая соль. 这不是汤,简直是盐水. ❻〈转〉真实的,毫不虚夸的,没有解释说明的;单纯的. ~ая и́стина 真实情况. ~ая иде́я 单纯的想法,粗略的想法. ~ая мысль 纯理性的意思. ~ые фа́кты 单纯的事实. ~ые ци́фры 单纯的数字,干巴巴的数字. ~ое администри́рование 单纯行政命令 ◇**гол как со́кол** 赤贫,一贫如洗. **го́лая зима́** 无雪的冬天. **го́лая са́бля** (或 **ша́шка**)出鞘的军刀(或马刀). **го́лые сте́ны** 1)没有裱糊的墙壁,没有装饰的墙壁 2)四壁空空. **го́лый про́вод**(电)裸线. **го́лыми рука́ми** 赤手空拳,徒手. **го́лыми рука́ми взять** (或 **забра́ть**)徒手可取,唾手可得.

голытьба́, *-ы́*[阴,集]〈旧,蔑〉穷人. городска́я ~ 城市贫民.

голы́ш, *-а́*[阳]❶〈口语〉赤身露体的人;裸体的小孩. ку́кла голы́ш 光身子的洋娃娃. ❷〈旧〉赤贫的人,穷人. ❸鹅卵石,小圆石. морски́е ~и 海边的鹅卵石

голы́шка, *-и*, 复二 *-шек*〈口语,昵〉❶[阴]голы́ш 1 解的女性. ❷[阳]= голы́ш 1 解.

голышо́м[副]〈口语〉裸体地,一丝不挂地. ходи́ть ~ 光着身子. бе́гать ~ по бе́регу 光着身子在岸上奔跑. купа́ться ~ 光着身子游泳

голь[1], *-и*[阴,集]❶〈旧〉穷人,乞丐. Голь на вы́думки хитра́.〈谚语〉穷极智生. ❷不毛之地. ◇**голь перека́тная** (或 **непокры́тая**, **каба́цкая**)穷光蛋,穷鬼,穷困潦倒的人

голь[2], *-а*[阴]〈旧〉果布绸(一种中国丝织品).

гольд[阳]见 го́льды.

го́льдка[阴]见 го́льды.

го́льдский[形]戈尔德人的.

го́льды, *-ов*[复](单 **гольд**, *-а*[阳]; **го́льдка**, *-и*, 复二 *-док*[阴])戈尔德人(纳奈人的旧称).

гольё, *-я́*[中]〈商〉❶(已屠牲畜的)内脏及四肢,下水及蹄腿. ❷生皮,生皮板.

гольево́й[形]гольё 的形容词.

гольём[副]〈俗〉❶光光地,净净地. вы́брить все ~ 整个剃光,整个刮光. ❷不加任何调料地,不就任何东西地(吃或喝) Он чи́стый спирт гольём хле́щет. 他空口喝纯酒精.

го́льмий, *-я*[阳]〈化〉钬(Ho).

гольтепа́, *-ы́*[阴,集]〈俗〉= голытьба́.

гольф, *-а*[阳]❶高尔夫球. игра́ть в ~ 打高尔夫球. брю́ки-гольф 高尔夫球裤. носки́ гольф 或 чулки́-гольф 高尔夫球袜. ❷高尔夫球运动衫.

гольф-клу́б, *-а*[阳]高尔夫俱乐部.

Гольфстри́м 及 **Гольфштре́м**, *-а*[阳]湾流,墨西哥暖流.

го́льфы, *-ов*[复]〈口语〉❶ = брю́ки-гольф (见 гольф). ❷(单 **гольф**, *-а*[阳]) = носки́-гольф, чулки́-гольф

гольцо́вый[形]голе́ц[2] 2 解的形容词. ~ая расти́тельность 秃峰植物.

го́льчик, -*а*[阳]голе́ц¹ 的指小.

го́лью[副]〈俗〉单,光,只. Хлеб с со́лью да води́ца го́лью.〈谚语〉面包就咸盐,再加白开水(形容生活艰苦、贫困).

го́лья, -*и*[阴]盐汤. пить ~ю 喝盐汤.

голья́н, -*а*[阳]〈动〉鲅;[复]鲅属(Phoxinus).

голя́к, -*а́*[阳]〈俗〉穷光蛋,穷人,乞丐.

голяко́м[副]〈俗〉= голышо́м. спать ~ 光着身子睡觉.

голя́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈俗,方〉❶ = го́лень. ❷(猪牛羊等的)小腿肉.

ГОМ[缩,拼读]❶(городско́й отде́л мили́ции)市民警局. ❷(городско́е отделе́ние мили́ции)市民警分局.

гоматропи́н, -*а*[阳]〈化,药〉后马托品(散瞳药).

го́мбо[不变,中]〈植〉秋葵(= ба́мия)(Abelmoschus esculentus).

гомеоме́рия, -*и*[阴]〈生物〉同素体.

гомеоморфи́зм, -*а*[阳]〈数〉同胚,同拓扑;〈结晶〉异质同晶(现象).

гомеомо́рфия, -*и*[阴]〈生物〉异种同态;异物同形.

гомеопа́т, -*а*[阳]顺势疗法医师.

гомеопати́ческий[形]❶ гомеопа́тия 的形容词. ~ое лече́ние 顺势疗法. ~ие сре́дства 顺势疗法药物. ❷〈转〉很小的,极少的. ~ая до́за 极少的量.

гомеопа́тия, -*и*[阴]〈医〉顺势疗法.

гомеопа́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]гомеопа́т 的女性.

гомеополя́рный[形]〈化〉无极(性)的. ~ая связь 无极键. ~ое соедине́ние 无极(性)化合物.

гомеоста́з 及 **гомеоста́зис**, -*а*[阳]内环境稳定,体内平衡. усто́йчивость ~са 体内平衡的稳定性.

гомеоста́т, -*а*[阳]❶同态调节器. ❷稳态调节系统.

гомери́д, -*а*[阳]模仿荷马的人,追随荷马的人.

гомери́ческий[形]〈文语〉规模盛大的;数量惊人的;力量巨大的(荷马史诗《伊里亚特》中所写诸神盛宴情形的借喻). ~ за́втрак 丰盛的早餐. ~ кутёж 狂饮. ~ желу́док 惊人的胃口. ◇**гомери́ческий смех** (或 **хо́хот**)哄堂大笑,狂笑(荷马史诗《伊里亚特》中诸神在盛宴上狂笑的借喻). вызвать гомери́ческий смех 引起哄堂大笑.

гомерове́д[мэ], -*а*[阳]研究荷马的专家.

гомерове́дение[мэ], -*я*[中]荷马研究.

гоме́ровский[мэ][形]荷马(Гоме́р)的.

го́ми[不变,中]〈植〉(意大利原种的)粟,谷子(Setaria italica).

го́мик, -*а*[阳]同性恋者.

гомиле́тика, -*и*[阴]〈宗〉布道术,讲道术.

гомини́ды, -*ов*[复]人科(灵长目的一科,包括古代人和现代人).

гомино́ид, -*а*[阳](传说中的)雪人.

гоминьда́н, -*а*[阳](中国)国民党.

гоминьда́новец, -*вца*[阳](中国)国民党员;国民党人.

гоминьда́новский[形]гоминьда́н 及 гоминьда́новец 的形容词.

гомм́оз, -*а*[阳] = гумм́оз.

гомо...[复合词第一部]表示"相同"、"相等",如 гомополя́рный, гомосе́йсты.

гомога́мия, -*и*[阴]〈植〉雌雄(蕊)同熟.

гомогениза́тор, -*а*[阳]均质器,均化器.

гомогениза́ция, -*и*[阴]均匀化,均质化;〈冶〉扩散退火,均质退火.

гомогенизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что* 使均匀化,使均质化.

гомогенизи́роваться, -*руется*[未]гомогенизи́ровать 的被动.

гомоге́нно-каталити́ческий[形]均质催化的. ~ая реа́кция 均质催化反应.

гомоге́нность, -*и*[阴]гомоге́нный 的抽象名词.

гомоге́нный[形]〈文语〉同质的,同源的,均匀的(与 гетероге́нный 异质的,异源的,非均匀的相对). ~ хара́ктер 均匀性. ~ реа́ктор 均匀反应堆. ~ая систе́ма 均相系. ~ые вулка́ны 成因相同的火山.

гомодинами́я, -*и*[阴]〈生物〉异位同源.

гомоза́, -*ы́*[阳及阴]〈俗,方〉坐不住的人,总是不肯安定下来的人.

гомозиго́тность, -*и*[阴]〈生物〉纯合性.

гомози́ть, -*жу́*, -*зи́шь*[未]〈方〉= гомози́ться.

гомози́ться, -*жу́сь*, -*зи́шься*[未]〈方〉忙乱,忙活;蠕动. В тёмном углу́ кто́-то гомози́тся. 有个人在黑暗的角落里忙活着.

гомойоло́гия, -*и*[阴]〈生物〉同源.

гомойоте́рмный[形]: **гомойоте́рмные живо́тные**〈动〉温血动物,恒温动物.

гомо́лог, -*а*[阳]〈化〉同系物.

гомологи́ческий[形]❶〈化〉同系的. ~ие ряды́ 同系列(指有机化合物). ❷ = гомологи́чный. ❸〈数〉同调的. ~ая а́лгебра 同调代数. ~ая гру́ппа 同调群.

гомологи́чный[形]〈生物〉同源的. ~ая изме́нчивость 同源变异性. ~ые хромосо́мы 同源染色体. ~ые о́рганы 同源器官.

гомоло́гия, -*и*[阴]❶〈生物〉同源. ❷〈数〉透射(变换);同调. ❸〈化〉同系(现象).

гомолографи́ческий[形]: **гомолографи́ческие прое́кции** 等(面)积投影.

гомоморфи́зм, -*а*[阳]〈数〉同态.

го́мон, -*а*(-*у*)[阳]〈口语〉嘈杂,喧嚣. пти́чий ~ 鸟声嘈杂,群鸟乱鸣. челове́ческий ~ 人声嘈杂. бестолко́вый ~ 分辨不清的嘈杂声. неумолка́емый ~ 经久不停的喧闹声.

гомони́ть, -*ню́*, -*ни́шь*[未]〈俗〉喧哗,大声谈话,吵吵嚷嚷. Де́ти гомони́ли. 孩子们在吵吵嚷嚷. Лягу́шки гомони́ли. 青蛙呱呱地乱叫.

гомоно́мия, -*и*[阴]〈生物〉❶同律,同规. ❷同位,同侧.

гомопа́уза, -*ы*[阴]〈气象〉均质层顶(均质层和非均质层的过渡层).

гомопла́стика, -*и*[阴]〈医〉同种成形术,同种移植法.

гомопласти́ческий[形]гомопла́стика 的形容词. ~ая транспланта́ция 同种移植(术).

гомополя́рный[形]同极的.

гомосе́йсты, -*се́йст*[复](单 **гомосе́йста**, -*ы*[阴])地震等时线.

гомосексуали́зм, -*а*[阳]〈医〉同性恋.

гомосексуали́ст, -*а*[阳]〈医〉同性恋者.

гомосексуали́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]гомосексуали́ст 的女性.

гомосексуа́льный[形]гомосексуали́зм 的形容词. ~ые накло́нности 同性恋的反常状态.

гомостили́я, -*и*[阴]〈植〉花柱同长.

гомосфе́ра, -*ы*[阴]〈气象〉均质层(100 公里以下的最低大气层).

гомоталли́зм, -*а*[阳]〈植〉同宗配合(现象).

гомоте́тия, -*и*[阴]〈数〉同位相似.

гомоти́пия, -*и*[阴]〈生物〉同型;等模标本.

гомото́пия, -*и*[阴]〈数〉同伦.

гомотрансплanта́т, -*а*[阳]〈医〉同种移植物,同种移植片.

гомотрансплanта́ция, -*и*[阴]〈医〉同种移植法. ~ о́ргана 器官移植. ~ по́чек 肾移植.

гомотрансплантиро́ванный[形]〈医〉经过同种移植的. ~ая по́чка 移植肾.

гомофо́ния, -*и*[阴]〈乐〉❶同度(进行);齐唱. ❷主调音乐. ❸〈语言〉同音异义现象;同音异形现象.

гомохро́нность, -*и*[阴]均时性.

гомоцентри́ческий[形]: **гомоцентри́ческий пучо́к луче́й**〈理〉共心光束,复心射线.

го́мруль, -*я*[阳]〈政,史〉爱尔兰自治.

го́мстед[тэ], -*а*[阳]移民宅地(美国和澳大利亚等国无偿分给移民的一块土地).

го́мстедер[тэ], -*а*[阳](从美国、澳大利亚等政府)获得宅地的移民.

гому́нкул 及 **гому́нкулус**, -*а*[阳](中世纪炼丹术上幻想的)雏人;〈转,蔑〉矮小可怜相的人.

гон, -*а*[阳]❶гнать(-ся)Ⅰ解的动名词. бе́шеный ~ 狂奔. ❷〈猎〉追捕(猎物). ❸发情期(的状态);交尾期(的行动). ~ волко́в 狼的发情. ❹〈农〉单程,(耕地、种地、割地等的)一趟. длина́ ~а 一趟的长度. уча́сток с дли́нными ~ами 长垄地. пройти́ (或 зако́нчить) ~ 耕完一趟地. ◇**бобро́вые го́ны**〈旧〉海狸栖息地,捕猎海狸的地方.

гона́да, -ы[阴]〈解〉性腺,生殖腺.

гонадотро́пный[形]促性腺的. ~ые гормо́ны 促性腺激素.

гонартри́т, -а[阳]〈医〉膝关节炎.

гонве́д, -а[阳]❶(中世纪的)匈牙利步兵. ❷(1848—1849 年匈牙利革命时期的)卫国军. ❸(奥匈帝国时代的)匈牙利军队

гонг, -а[阳]❶锣. уда́рить в ~ 敲锣. ❷敲出锣、铁器等发出的信号. Прозвене́л гонг к обе́ду. 响过了吃午饭的钟声.

гонгори́зм, -а[阳]〈文学〉贡戈拉体(16—17 世纪路易斯·德·贡戈拉创始的一种贵族绮丽派文学)

Гондва́на, -ы[阴]〈地质〉冈瓦纳古陆(古生代的假想大陆)

гондо́ла[1], -ы[阴]威尼斯游船(一种单桨的凤尾船)

гондо́ла[2], -ы[阴]❶(飞艇、气球的)悬篮,吊篮,吊舱. ❷〈铁路〉底开门车,自卸敞车. у́гольная ~ 运煤的底开门车. ❸(固定在运动划艇底部以提高浮力的汽车或飞机)轮胎.

гондолье́р, -а[阳]威尼斯游船的船夫.

гондолье́ра, -ы[阴]威尼斯船歌,威尼斯船夫曲.

гондо́льный[形]гондо́ла[1] 的形容词

гондура́сец[阳]见 гондура́сцы.

гондура́ска[阴]见 гондура́сцы.

гондура́сский[形]洪都拉斯的;洪都拉斯人的. ~ вариа́нт испа́нского языка́ 洪都拉斯式的西班牙语.

гондура́сцы, -ев[复](单 **гондура́сец**, -сца[阳]; **гондура́ска**, -и, 复二 -сок[阴])洪都拉斯人.

го́нды, -ов[复]冈德人(居住在印度的民族).

гоне́ние, -я[中]〈文语〉排挤,迫害. ~ на свобо́ду печа́ти 对出版自由的压制. полити́ческое ~ 政治迫害. терпе́ть (或 переноси́ть) ~ 受到排挤(迫害). подве́ргнуть ~ям 使受到排挤(迫害). ◇**гоне́ние судьбы́** 命运不济,命途多舛.

гоне́ц, -нца́[阳](送急件的)信使. посла́ть ~нца́ с письмо́м 派信使送急件

гони́дий, -я[阳]〈植〉❶藻胞 ❷生殖胞

гонио́метр, -а[阳]❶〈测〉测角仪,测角计. ❷〈无线〉测向计

гониоме́трия, -и[阴]〈测〉测角(术);〈无线〉测向(术)

гони́т, -а[阳]〈医〉膝关节炎.

гони́тель, -я[阳]〈雅〉压迫者,迫害者.

гони́тельница, -ы[阴]гони́тель 的女性.

го́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶гнать(-ся)——гоня́ть(-ся)的动名词 ❷〈口语〉忙乱,匆忙,奔忙. Начала́сь го́нка пе́ред отъе́здом. 动身以前忙乱起来了. Пе́ред концо́м го́да таку́ю го́нку развели́—у́жас! 临到年终搞得这么忙乱,真够受的! ❸[常用复数](速度)比赛,竞赛. велосипе́дные ~и 自行车赛. па́русные ~и 帆船比赛. автомоби́льные ~и 汽车赛. ~и гребны́х судо́в 划船比赛. лы́жная ~ на 50км. 50 公里滑雪比赛. ~ на ги́чках 快艇比赛. ❹〈方〉流送(木材);木筏,木排 ◇**го́нка вооруже́ний** 军备竞赛. **го́нка звёзд**(由最佳运动员参加的)明星赛. **го́нка за ли́дером** 争当领导,争夺领先地位. **зада́ть го́нку** *кому*〈俗〉斥责,责骂.

го́нкий; *го́нок*, -нка́ 及 -нка, -нко[形]❶〈猎〉善于追捕野兽的. ~ со́кол 善于追捕猎物的鹰. ~ая борза́я 善于追捕野兽的灵猩. ❷〈俗〉行驶起来很轻快的(指小船等). ❸〈方〉长得快的(指树木). ~ лес 速生林.

гонко́нгский[形]〈旧〉香港的(现 сянга́нский).

го́нкость, -и[阴]〈林〉树木生长速度.

го́нный[形]❶гон 1 解的形容词. ~ го́лубь 供放飞的鸽子. ~ые ло́шади 供驱驰的马. ❷〈猎〉被猎犬驱赶的. ~ за́яц 被猎犬驱赶的兔子. ◇**го́нный след**〈猎〉野兽被赶出窝后留下的足迹.

...го́нный[复合形容词第二部]表示"促进(某物)分泌、排泄的",如 глистого́нный, мочего́нный, потого́нный.

гонобо́бель, -я[阳] = голуби́ка.

гонобо́й, -я[阳] = голуби́ка.

гонобо́ль, -я[阳]及 -и[阴]〈方〉= голуби́ка.

гонобо́льник, -а[阳,集]水越橘灌木;水越橘灌木丛.

гоно́к, -нка́[阳]〈纺织〉皮结

гоноко́кк, -а[阳]〈医〉淋球菌.

гоноко́кковый[形]гонококк 的形容词.

го́нор, -а(-у)[阳]❶〈旧〉(特权阶层的)尊严,荣誉. дворя́нский ~ 贵族的尊严. поддержа́ть свой ~ 保持自己的尊严. ❷〈贬〉高傲,傲慢,妄自尊大. челове́к с ~ом 妄自尊大的人. держа́ть себя́ с больши́м ~ом 态度傲慢. сбить ~ *с кого* 打掉…的傲气.

гонора́р, -а[阳](付给作者等的)酬金;报酬;稿费. а́вторский ~ 作者的稿费. ~ за адвока́тство 律师的业务费. ~ врача́ 医生的诊费. ~ писа́теля 作家的稿费. получи́ть ~ за расска́з 得到短篇小说的稿费.

гонора́рий, -я 及 **гонора́риум**, -а[阳]〈旧〉= гонора́р.

гонора́рный[形]гонора́р 的形容词. ~ая статья́ 付稿酬的文章.

гоноре́йный[形]〈医〉淋病性的,淋球菌性的. ~ое воспале́ние глаз 淋病性眼炎. ~ые заболева́ния 淋病. ~ые выделе́ния 淋病分泌物

гоноре́я, -и[阴]〈医〉淋病.

го́норис ка́узе[形,不变]荣誉的(加在学位之前). до́ктор филологи́ческих нау́к го́норис ка́узе 语文学荣誉博士.

го́ночный[形]〈运动〉竞赛用的. ~ая ло́дка 竞赛船. ~ая я́хта 竞赛帆艇. ~ автомоби́ль 竞赛汽车. ~ велосипе́д 竞赛自行车.

гоноши́ть, -шу́, -ши́шь[未]〈俗,方〉❶忙忙碌碌搞琐碎事(多指家务事). ~ по хозя́йству 忙活家务. ❷ *что* 攒,积蓄. ~ деньгу́ 攒钱. ‖完 **сгоноши́ть**(用于 2 解).

гоноши́ться, -шу́сь, -ши́шься[未]〈俗,方〉= гоноши́ть 1 解.

гонт, -а[阳,集]〈建〉木瓦,屋面板(盖屋顶用的有企口的薄木板). деревя́нный ~ 木片瓦. кро́вельный ~ 屋面板. кры́ша из ~а 木瓦屋顶.

гонти́на, -ы[阴]一条木瓦,一条屋面板.

гонтово́й[形]гонт 的形容词. ~а́я кры́ша 木瓦屋顶. ~ы́е гво́зди 钉屋面板的钉子.

гонтовщи́к, -а́[阳]做木瓦的工人.

гонча́к, -а́[阳]猎犬,追逐犬

гонча́р, -а́[阳]陶器工人.

гонча́рничать, -аю, -аешь[未]从事陶器业,当陶器工,做陶器.

гонча́рный[形]陶器的. ~ горн 烧陶器的窑,陶瓷窑. ~ круг 陶器转盘,陶轮. ~ая гли́на 陶土. ~ое иску́сство 制陶艺术. ~ые изде́лия 陶器(制品).

гонча́рня, -и, 复二 -рен[阴]陶器厂,陶器作坊.

гонча́рский[形]гонча́р 的形容词.

гонча́рство, -а[中]陶器业,陶器生产.

го́нчий, -ая, -ее[形]❶跑得快的,善于猎捕野兽的. ~ая соба́ка 猎狗,追逐犬. ❷[用作名词]**го́нчая**, -ей[阴]猎犬,追逐犬. ру́сская ~ая 俄国种猎狗. стая ~их 一群猎狗. охо́та с ~ими 带猎犬狩猎. ◇**Го́нчие псы** 或 **Го́нчие соба́ки**〈天〉猎犬(星)座.

го́нщик, -а[阳]❶竞赛运动员. го́нщик-мотоцикли́ст 摩托车(竞赛)运动员. ❷牧放畜群的人,赶牲口的人 ❸〈方〉流送木材的工人. ❹〈方〉蒸馏工人.

го́нщица, -ы[阴]го́нщик 1 解的女性.

гоньба́, -ы́[阴]❶〈口语〉гнать(-ся)——гоня́ть(-ся)1 解的动名词. бе́шеная ~ 疯狂地奔跑. взмо́кшая от ~ы́ ло́шадь 跑得汗淋淋的马. ❷〈转,旧〉*за чем* 追求,寻求. ❸〈旧〉(用驿马)送邮件,拉旅客. почто́вая ~ (用驿马)送邮件. ❹〈猎〉追捕野兽. ~ зве́ря 追捕野兽.

гоня́ть, -я́ю, -я́ешь[未]❶ *кого-что*[不定向](定向 гнать)赶,使疾驰;催促;流送(木材等);逐出,驱逐. ~ ста́до коро́в на водопо́й 赶牛群去饮水. ~ голубе́й 放鸽子. ~ птиц с огоро́да 把鸟赶出菜园. ~ лес 流送木材. ❷ *кого-что*〈口语〉(不断或多次地)支使,打发,派遣. ~ курье́ра 派信使. ~ до́ктора к больно́му 派医生去给病人看病 ~ *кого* по дела́м 打发…去办事. Нача́льник гоня́ет его́ це́лый день туда́-сюда́. 上司支使他整天东跑西颠. ❸(长时间、无目的、游手好闲地)跑来跑去,走来走去. ~ це́лыми дня́ми по у́лицам 整天在街上转悠 ~ ка́ждый день в го́род 每天往城内跑. ❹ *что*〈俗〉扔来扔去,使滚来滚去. ~ о́бруч по́ двору 在院子里滚铁环. ~ мяч 将球踢来踢去. ❺〈转,俗〉*по чему* 考问学过的功课,提问各种各样的题目. ~ на экза́мене по всему́ ку́рсу 考试时考问全部功课. ◇**гоня́ть ло́дыря** (或 **соба́к, голубе́й**)无所事事,游手好闲. **гоня́ть по́чту**〈旧〉用马运送邮件. **куда́ Ма-**

ка́р теля́т не гоня́л 很远很远的地方. **чай гоня́ть**〈谑〉(长时间地)喝茶,品茶.

гоня́ться, *яюсь*, *-я́ешься* [未,不定向](定向 гна́ться) *за кем-чем* ❶追赶. Соба́ка гоня́ется за за́йцами. 狗追兔子. ❷〈口语〉追逐,追求,谋求. ~ за ре́дкими изда́ниями 追求珍本. ~ за по́честями 追求礼节. ~ за дешеви́зной 贪图便宜. ~ за же́нщинами 追逐女人. ~ за бога́тством 追求财富. ❸*с кем-чем*〈旧〉和(某人)比赛(驾车、驶船等). ❹гоня́ть 的被动. ◇**гоня́ться за двумя́ за́йцами** 同时追求两个不同的目的,欲一箭双雕.

гоп[hop][感]跳!(鼓励跳跃的喊声). Не говори́ гоп, пока́ не перепры́гнешь (或 перескочишь).〈谚语〉事成后再夸口;凡事不宜先夸口.

гопа́к, -*а́*[阳]戈帕克舞(粗犷活泼的乌克兰民间舞);戈帕克舞曲. пляса́ть ~ а́ 跳戈帕克舞.

го́пание, -*я*[中]го́пать 的动名词.

го́пать, -*аю*, -*аешь*[未]〈方〉跳,跳跃;踏地发出响声,啪啪地踏地. ‖完,一次 **го́пнуть**, -*ну*, -*нешь*.

гопкали́т, -*а*[阳]〈化,军〉霍加拉特催化剂.

гопкомпа́ния, -*и*[阴]〈口语,贬〉一伙无拘无束的人,一伙无忧无虑的人.

гопли́т, -*а*[阳]甲兵(古希腊的重武装步兵).

гопля́[感] = гоп.

го́пнуть[完,一次]见 го́пать.

го́ппер-фи́дер, *а*[阳]棉箱给棉机;自调给毛机.

гор...[复合词第一部]表示"(城)市的",如 горвоенкома́т, горисполко́м, горко́м, горсове́т.

гора́[1], -*ы́*, 四格 *го́ру*, 复 *го́ры*, *гор*, -*а́м*[阴]❶山. крута́я ~ 陡峭的山. на верши́не ~ы́ 在山顶上. у подно́жья ~ы́ 在山脚下. взбира́ться на́ ~у 或 на ~у 爬山,登山. спусти́ться с ~ы́ 下山. Со́лнце скры́лось за горо́ю. 太阳下山了. Гора́ с горо́й не схо́дятся, а челове́к с челове́ком сойду́тся.〈谚语〉山与山不相会,人与人可相逢. Гора́ родила́ мышь.〈谚语〉龙生跳蚤. ❷[复]山地,山区. жи́тели гор 山区居民. жить в ~а́х 住在山区. прогу́лка в ~ы 登山游玩. ❸(天然或人工的滑雪)高台,山丘. ледяна́я ~ 滑雪的高台,冰山. ката́ться с гор 从山上滑下. ❹[复]〈方〉高而陡峭的河岸. ❺〈转〉*чего*, *из чего* 很多,堆积如山. ~ песку́ 大堆沙子. ~ы книг 一堆堆书. ~ы пшени́цы 一堆堆麦子. ~ы из тюко́в с ше́рстью и хло́пком 堆积如山的一包包羊毛和棉花. переде́лать це́лую ~у дел 要做一大堆事. ❻[用作副词]**горо́й** 堆得很高的,像山似的. Ве́щи сва́лены горо́й. 东西胡乱堆得像山似的. Горо́й киби́тки нагружа́ют. 马车上的货物装得高高的. ◇**в го́ру идти́** (或 **поднима́ться**, **лезть**, **пере́ть**) 走上坡路,顺利,步步高升. Дела́ иду́т в го́ру. 事情非常顺利. Наро́дное хозя́йство на́шей страны́ неукло́нно идёт в го́ру. 我国的国民经济蒸蒸日上. **гора́ горо́й** 1)堆得高高地. 2)指非常胖的人. И на вид она́ гора́ горо́й хо́дит. 她胖得像座山. **гора́ на душе́** (或 **се́рдце**) (**лежи́т**) 心里压着块石头,心情沉重. Кака́я гора́ у меня́ лежи́т на душе́. 我的心情有多么沉重. **гора́ с плеч** (**свали́лась**) 一块石头落了地,如释重负. Сего́дня я чу́вствую себя́ так, как бу́дто бы гора́ свали́лась с мои́х плеч. 今天我觉得如释重负,非常轻松. Ух! гора́ с плеч, сла́ва бо́гу! 哎呀! 老天爷,这一下可轻松了! **го́ру** (或 **го́ры**) **своротить** (或 **сдви́нуть**) 做了很多事;移山倒海. **не за гора́ми** (或 **горо́й**) 不远,在近处;快到. Я ми́гом. Не за гора́ми, тут бли́зко. 我马上就回来,没有几步远,很近. Ле́то не за гора́ми. 夏天很快就要来了. **пир горо́й** 丰盛的筵席. **под гору идти́** (或 **кати́ться**) 走下坡路,每况愈下. **стоя́ть горо́й** *за кого-что* 做…的靠山,全力维护.

гора́[2], -*ы́*[阴]〈史〉山岳派(法国大革命时期国民公会中代表雅各宾派的革命民主派;亦指法国 1848 年革命时期立宪会议中的小资产阶级民主派团体).

гора́зд, -*а*, -*о*[形,用作谓语]〈俗〉(接不定式或 *на что*, *в чём*) ❶善于,擅长,能. на вы́думки ~ 善于用心计,很有计谋. Он гора́зд шути́ть. 他很会开玩笑. Она́ на все гора́зда. 她什么都会干. Они́ гора́зды в пе́снях. 他们很会唱歌. ❷〈旧,方〉强烈;好;合适. Што́рм гора́зд был. 暴风来势猛烈. ◇**кто во что гора́зд**〈贬〉各干各的,各行其是. В общежи́тии крик, шум, спо́ры; оди́н хо́дит, друго́й игра́ет на гита́ре, тре́тий на скри́пке. ...—сло́вом; кто во что гора́зд. 宿舍里一片叫喊声、喧闹声、争吵声;有的走来走去,有的弹吉他,有的拉提琴——总而言之,各行其是.

гора́здо[副]❶(与比较级连用)…得多. ~ бо́льше 大得多;多得多. ~ важне́е 重要得多. ~ лу́чше 好得多. ~ вы́ше 高得多. ~ просто́рнее 宽敞得多. Он гора́здо умне́е меня́. 他比我聪明得多. Я гора́здо ста́рше вас. 我的年纪比您大得多. ❷〈旧〉(与表示时间或年龄的带前置词 за 的词组连用)早已超过. Ей бы́ло уже́ гора́здо лет за со́рок. 她早就过四十了. ❸〈旧,俗〉(与动词、形容词连用)非常,很. У нас поля́ не гора́здо ще́дрые. 我们的土地不怎么肥沃. ❹[用作谓语]〈旧〉好,合适,应该. Гора́здо-ль так поступа́ть? 这样做合适吗?

гора́здый[形]〈旧,方〉有能力的;擅长的. Он учи́лся всё пе́рвым. Кро́ткий да гора́здый па́рень на всё. 他的学习成绩总是第一,是个和气而能干的小伙子.

гора́л, -*а*[阳]〈动〉青羊,斑羚(Naemorhaedus goral).

горб, -*а́*, *о горбе́*, *на горбу́*[阳]❶驼背,鸡胸;驼峰. челове́к с ~о́м 驼背的人. верблю́жий ~ 骆驼的驼峰. ❷〈俗〉背. на ~у́ таска́ть 用背背. ❸凸起来的地方,凸处,隆起的地方;鼓包. се́рдечный ~ 心脏隆凸. ~ы́ гор 山脊. ~ на доске́ 木板上凸起来的地方. ❹[用作副词]**горбо́м** 凸起,隆起. выпира́ться горбо́м нару́жу 向外突起. ◇**испыта́ть на своём** (或 **со́бственном**) **горбу́** 切身体验. **свои́м** (或 **со́бственным**, **чужи́м**) **горбо́м жить** (或 **зараба́тывать**, **добыва́ть**) 靠自己(或别人)劳动谋生. Живи́ вся́к свои́м умо́м да свои́м горбо́м.〈谚语〉人人都得靠自己的智慧和自己的劳动来生活.

горба́тенький[形]горба́тый 的指小表爱.

горба́теть, -*ею*, -*еешь*[未](变成)驼背,佝偻(腰).

горба́тить, *ба́чу*, -*ба́тишь*[未]*что*〈口语〉= го́рбить.

горба́титься, -*ба́чусь*, -*ба́тишься*[未]❶〈口语〉= го́рбиться. ❷〈俗〉从事大量的繁重劳动. Всех де́нег не зарабо́таешь, заче́м горба́тишься. 你反正不能把所有的钱都挣到手,为什么拼着命地干.

горба́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈动〉角蝉;[复]角蝉科(Membracidae).

горба́тость, -*и*[阴]驼背;弯凸性.

горба́тый[形]❶驼背的,鸡胸的,佝偻的. ❷[用作名词]**горба́тый**, -*ого*[阳];**горба́тая**, -*ой*[阴]驼子,佝偻,罗锅儿. Горба́того моги́ла испра́вит.〈谚语〉禀性难移. ❸弯凸的,弯钩的,拱形的. ~ нос 鹰钩鼻. ~ мост 拱桥,罗锅桥. ~ курга́н 拱形坟. ~ клюв 带钩的喙. ~ая у́лица 有陡坡的街道.

горба́ч, -*а́*[阳]❶〈俗〉= горбу́н. ❷曲面刨;弧刨. ❸〈动〉座头鲸(Megaptera novaeangliae). ❹〈旧,方〉(西伯利亚)逃亡的流刑犯.

го́рбик, -*а*[阳]❶горб 的指小. ❷ = горби́нка.

горби́на, -*ы*[阴]小鼓包,隆起. ~ доро́ги 路面凸起的地方. нос, с си́льно выдаю́щейся ~ой 鼻梁明显凸起的鼻子,鹰钩鼻.

горби́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]горби́на 的指小. нос с ~ой 小鹰钩鼻.

горби́нник, -*а*[阳,集]毛板,凸板,背板(一面平,一面凸,带树皮的木板).

горби́стый[形]有很多鼓包的;弯曲的.

го́рбить, -*блю*, -*бишь*[未]*что* 使呈弯形;弯腰. Ко́шка го́рбит спи́ну. 猫拱起腰来. ‖完 **сго́рбить**; -*бленный*.

го́рбиться, -*блюсь*, -*бишься*[未]❶拱起背,弯着腰,猫腰;背渐渐变弯. Он го́рбится при ходьбе́. 他走路拱着背. Она́ шла без па́лки, не го́рбясь. 她走路不用拐杖,腰一点也不弯. У него́ го́рбилась спина́. 他的背驼了. ❷凸起,耸起. ‖完 **сго́рбиться**.

горбови́дный; -*ден*, -*дна*[形]拱形的,弧形的.

горбо́к, -*бка́*[阳]〈口语〉горб 1 解的指小.

горбоно́сый[形]❶鹰钩鼻的(指人). ~ челове́к 长着鹰钩鼻子的人. ~ое лицо́ 长着鹰钩鼻子的脸. ❷鼻面骨凸起的(指动物). ~ая ло́шадь 鼻面凸起的马.

горбообра́зный[形] = горбови́дный.

горбу́н, -*а́*[阳]〈口语〉驼子,驼背人;有驼峰的动物. горбу́н-ка́-

рлик 驼背的矮子

горбуно́к, -*нка́*[阳]❶ горбу́н 的指小表爱. ❷海马, 马头鱼(= морско́й коне́к). ◇**конёк-горбуно́к**(俄罗斯神话中的)神马. ска́зка о конькé-горбу́нке 神马的故事.

горбу́нья, -*и*, 复二 -*ний*[阴]горбу́н 的女性

горбу́ша[1], -*и*[阴]〈动〉细鳞大麻哈鱼, 北鳟(Oncorhynchus gorbuscha).

горбу́ша[2], -*и*[阴]短把镰刀, 短柄刈刀.

горбу́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]❶面包头; 烤饼边. ~ пирога 一块烤饼边. ❷靠边切下的一块肉. ~ ссе́ка 从牛腱子上切下的一块肉

горбы́ль, -*я́*[阳]毛板, 板皮(把原木锯成木板时, 靠边的带树皮的木板). берёзовый ~ 桦木板皮. сто́лик, сколо́ченный из ~е́й 用板皮钉成的小桌子.

горвоенкома́т, -*а*[阳](городско́й вое́нный комиссариа́т)市兵役委员会, 市兵役局.

Горго́на, -*ы*[阴]〈希神〉戈耳戈涅斯(蛇发女怪, 她能使同她目光相遇的人化为石头).

горгона́рии, -*ий*[复]〈动〉柳珊瑚门(Gorgonacea).

гордезпу́нкт, -*а*[阳]市消毒站.

гордели́вость, -*и*[阴]гордели́вый 的抽象名词.

гордели́вый[形]傲慢的, 高傲的(副 **гордели́во**). ~ая оса́нка 高傲的姿态. ~ое чу́вство 傲慢自负.

горде́нек, -*нька*, -*о*[形, 用作谓语]〈俗〉有些傲气, 有些傲慢.

го́рдень, -*я*[阳]〈海〉滑车索; 单滑车. ~ у па́руса 卷帆索. подъёмный ~ 起重索

горде́ц, -*а́*[阳]骄傲的人, 傲慢的人.

го́рдиев, -*а*, -*о*[形]: **го́рдиев у́зел**〈文语〉戈耳迪之结, 难解之结, 难办之事, 棘手的问题. Знако́мство затяну́лось го́рдиевым узло́м: связа́лось до невозмо́жности развяза́ть. 友情已发展到难舍难离的程度. **рассе́чь** (或 **разруби́ть** 等) **го́рдиев у́зел** 果断地解决难办的事, 快刀斩乱麻(来自古希腊神话, 佛律癸亚国王 Го́рдий 打了一个结, 并宣布能解此结者, 即为亚细亚之王, 后来亚历山大·马其顿用剑砍断而解此结).

горди́ться, -*ржу́сь*, -*ди́шься*[未]❶ *кем-чем* 以…自豪, 以为光荣; 因…而得意. ~ успе́хами 以成绩自豪. ~ геро́ем-сы́ном 以英雄儿子自豪. ~ тем, что... 因为…而自豪, 引为自豪的是… име́ть пра́во ~ *чем* 有权以…自豪. Тут не́чем горди́ться. 没有什么可以自豪的. Ну́жно жить и рабо́тать так, что́бы на́ми горди́лась Ро́дина. 应该生活和工作得使祖国为我们而自豪. ❷〈口语〉高傲, 骄傲, 傲慢. Что ты горди́шься? Держи́сь попро́ще. 你拿什么架子? 放谦虚点. ❸ *чем* 夸耀, 吹嘘. ~ капита́лом 夸耀财产. ~ свое́й счастли́вой до́лей *перед кем* 在…面前夸耀自己幸运

гордо́вина, -*ы*[阴]〈植〉旅行树, 黑果绣球(Viburnum lantana).

гордо́н, -*а*[阳]戈登犬(带黄斑的黑长毛猎狗).

го́рдость, -*и*[阴]❶自尊(心), 自尊感. национа́льная ~ 民族自尊(心). чу́вство ~и 自尊感. выраже́ние ~и 自尊心的表露. задева́ть *чью* ~ 触犯…的自尊心. Э́тими слова́ми её го́рдость была́ оскорблена́. 这些话伤了她的自尊心. Го́рдость не позволя́ла ему́ э́того. 自尊心不容许他这样做. ❷得意, 自豪(感). профессиона́льная ~ 职业自豪感. ~ побе́дой 因胜利而自豪. вы́звать *в ком* ~ 激起…的自豪感. говори́ть с ~ью 得意地说, 自豪地说. чу́вствовать ~ за дости́гнутые Ро́диной успе́хи 因祖国所取得的成就而感到自豪. ❸ *кого* 或 *чья* 引以为自豪的(人或事物). ~ нау́ки 科学界的骄傲. Он ~ го́рдость на́шей страны́. 他是我们国家的骄傲. Э́та маши́на — го́рдость на́шего заво́да. 这种机器是我们工厂的骄傲. ❹〈口语〉骄傲, 傲慢, 自高自大. ~ хара́ктера 性格傲慢. обвини́ть *кого* в ~и 责备…骄傲自大. Из-за свое́й го́рдости он ни с кем не дружи́т. 由于傲慢他不同任何人为友

го́рдый; *горд*, *горда́*, *го́рдо*, *го́рды* 及 *горды́*[形](副 **го́рдо**)❶有自尊心的, 要强的, 高傲的. ~ взгляд 高傲的目光. Он горд был, не ужи́лся с на́ми 他这个人很骄傲, 和我们处不好. На́стя встре́тила смерть го́рдо. Она́ смея́лась палача́м в лицо́. 娜斯佳傲然地迎接死亡, 当面嘲笑了那些刽子手. ❷〈转, 雅〉崇高的, 高尚的. ~ые мечты́ 崇高的宿愿. На́ше сло́во го́рдое «това́рищ» Нам доро́же всех краси́вых слов. "同志"这个崇高的字眼, 对于我们比任何美丽的词藻更为可贵 ❸ *чем* 以…而自豪的, 以…为光荣的 Мы горды́ свои́ми успе́хами. 我们因自己的成绩而自豪.

горды́ня, -*и*[阴]〈雅〉骄傲, 傲慢, 自高自大 обузда́ть ~ю 打掉傲气, 抑制傲慢.

горди́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉горде́ц 的女性 высокоме́рная ~ 高傲的女人.

го́ре, -*я*[中]❶悲痛, 痛苦, 忧伤. неуте́шное ~ 难以慰藉的悲痛. глубо́кое ~ 沉痛. ~ разлу́ки 离别的痛苦. терпе́ть ~ 忍受痛苦 натерпе́ться ~я 受许多苦, 饱经忧患. рассе́ять ~ 排忧解愁. раздели́ть *чьё* ~ 分担…的痛苦. пить с ~я 借酒消愁. поседе́ть с ~я 愁白了头. дели́ть *с кем* ~ и ра́дость 与…同甘共苦. принима́ть к се́рдцу ~ масс 关心群众疾苦. пла́кать от ~я 因悲痛而哭泣. заболе́ть с ~я 忧伤成疾. причини́ть *кому* ~ 使…痛苦. отда́ться ~ю 陷于悲痛中. ви́деть мно́го ~я в жи́зни 在生活中经受过许多痛苦. уби́тый (或 пода́вленный) ~ем 陷于极度悲痛中的. Объя́тый го́рем, он не находи́л себе́ ме́ста. 他痛苦万状, 坐立不安. Чужо́го го́ря не быва́ет. 对他人痛苦不能无动于衷. ❷不幸的事, 灾难. Его́ пости́гло стра́шное го́ре. 他遭到很大不幸. Го́ре да беда́ с кем не была́. 〈俗语〉人人都有不幸的事 Случи́лось большо́е го́ре. 发生了极不幸的事. Она́ не пережи́вёт э́того неожи́данного го́ря 她经受不住这件意外的不幸. ❸[用作谓语] *кому*〈口语〉真糟, 倒霉. Чи́стое го́ре с тобо́й. 和你在一起真倒霉. Го́ре нам с безде́льниками. 我们拿这些懒汉真没办法. Го́ре тому́, кто попро́бует пойти́ вопреки́ во́ле своего́ наро́да. 谁要想违背人民的意志行事, 谁就会遭殃. И го́ре тому́, чей взор не ви́дит да́ле. 眼光短浅的人是不幸的. ❹不中用的人, 不堪救药的人. Тот стихотво́рец го́ре, в ком без похва́л восто́рга нет. 如果听不到赞扬就感到扫兴, 那真是不可救药的诗人. ❺[用作感叹词]真糟糕. Где ж взять-то де́ньги? Эко го́ре-то! 哪儿弄钱去呢? 真糟糕! ◇**го́ре лу́ковое**〈谑〉不麻利的人, 笨蛋, 窝囊废. **и го́ря ма́ло** *кому* 不在乎 Быва́ло, что́ ни случи́тся, она́ ска́жет: пустяки́! и го́ря ей ма́ло. 不论发生什么事, 她都说: 没啥了不起! 她一点也不在意. **на го́ре** *чьё* 或 *кому* 使…痛苦, 使…不幸. **помо́чь** (或 **пособи́ть**) **го́рю** 使摆脱困境. Пла́чем го́рю не пособи́ть, ну́жно де́ло де́лать. 哭泣无济于事, 应当行动起来. Слеза́ми го́рю не помо́жешь. 〈谚语〉眼泪无助于摆脱困境. **с го́рем попола́м** 很勉强地, 很困难地. **хлебну́ть** (或 **хвати́ть**) **го́ря** 吃不少苦, 受不少罪.

го́ре-[复合词第一部]〈讽〉表示"无能的、不中用的". 如 го́ре-охо́тник 没用的猎手. го́ре-писа́тель 蹩脚的作家. го́ре-руководи́тель 无能的领导人. го́ре-теоре́тик 可怜的理论家.

горе́[副]〈旧, 文语〉❶在上边, 在高处, 在上空. ❷向上, 朝天. возде́ть ру́ки ~ 两手向上举. возвести́ о́чи ~ 举目望天. устреми́ть взо́ры ~ 注视大空.

горева́ние, -*я*[中]горева́ть 1 解的动名词.

горева́ть, -*рю́ю*, -*рю́ешь*[未]❶(*о ком-чём* 及无补语或 *по кому-чему*, 〈旧, 俗〉*по ком-чём*)(感到)悲痛, 难过; 忧伤; 惋惜. Не горю́й, всё пройдёт. 别难过, 一切都会好的. Горю́й не горю́й — мёртвого не воро́тишь 不管你是否悲伤, 死人是不能复活的. ~ о преждевре́менной кончи́не това́рища 为同志的早逝感到惋惜. ❷〈俗〉过穷日子, 受苦. ◇**го́ре горева́ть**〈民诗, 俗〉非常痛苦, 悲伤.

горево́й[形]〈俗, 方〉痛苦的; 不幸的; 穷苦的, 受苦的. ~ наро́д 不幸的人民. ~о́е житьё 穷苦的生活.

горе́лка[1], -*и*, 复二 -*лок*[阴]燃烧器; 焊炬, 焊枪; 喷灯, 喷嘴; 点火器. при́мусная ~ 煤油炉火门. ацетиле́новая ~ 电石灯, 乙炔焊炬. га́зовая ~ 煤气燃烧器, 煤气喷嘴. ~ Бу́нзена 本生灯.

горе́лка[2], -*и*[阴]〈方〉伏特加酒(= гори́лка).

горе́лки, -*лок*[复]逮人游戏(一种儿童的捉人游戏: 由前立的一人捉捕从后面轮次分别跑出的两人中的一人). игра́ть в ~ 玩逮人游戏

горе́лый[形]❶烧焦了的, 烧糊了的. ~ые до́ски 烧焦的木板. ~ лес 被火烧过的树林. ~ хлеб 烤糊的面包. ❷[用作名词]го-

рéлое,-ого[中]烧焦的东西.Пáхнет горéлым.散发着一种糊味儿.❷(技)腐烂的,腐朽的.发霉的.- навóз沤烂的厩肥.-ое сéно发霉的干草.~ые кóжи腐朽的皮革.

горельéф,-а[阳](艺)高浮雕.

горельéфный[形]горельéф的形容词.~ое изображéние高浮雕像.

горемы́ка,-и[阳及阴](俗)不幸的人,倒霉的人,苦命人.

горемы́кать,-аю,-аешь及-мы́чу,-мы́чешь[未](俗)受苦,受穷.

горемы́чный;-чен,-чна[形](俗)不幸的,倒霉的,辛酸的,苦难的.～ая сиротá不幸的孤儿.～ая вдовá苦命的寡妇.～ая дóля不幸的命运.~ое житьё辛酸的生活.

горéние,-я[中]горéть 1,3,7,10解的动名词.~ гáза气体燃烧.душéвное - 内心的激情.усилить -加大火力

гóренка,-и,复二-нок[阴](旧,方)гóрница的指小.

гóрестный;-тен,-тна[形](副 **гóрестно**)(文语)❶充满悲伤的,令人痛苦的,悲惨的;引起悲伤的;流露出悲哀神情的;(旧)不幸的(指人).~ая разлýка痛苦的别离.-ая жизнь悲惨的生活.-ая ýчасть悲惨的命运.~ые собы́тия悲惨的事件.~ые минýты痛苦的时刻.~ое извéстие使人悲伤的消息,不幸的消息.- взор悲哀的目光.-ая улы́бка苦笑.гóрестно плáкать悲痛地哭泣.❷可怜的,凄惨的.-ое состояние可怜的状态

гóресть,-и[阴]❶悲伤,悲哀,伤心.душéвная - 内心的悲痛.говори́ть с ~ью悲哀地说.раздели́ть *чью* - 与…分忧愁 ❷[常用复数]不幸的事件,悲惨事件.Скóлько гóрестей! 多少灾难啊! пережи́ть мнóго ~ей经历许多不幸.

горéть,-рю́,-ри́шь[未]❶燃烧,燃着,烧着;起火,着火.Горя́т дровá.木柴燃烧着.Ýголь гори́т хорошó.煤很好烧.Дом гори́т.房屋着火啦.Печь гори́т.(口语)炉火燃烧着;炉子生着火.❷(战斗、游戏等)激烈进行,热烈进行.Игрá горéла дóлго.游戏热烈地进行了很久.Бой гори́т.战斗方酣.❸点着(指灯),亮着,发光.Лáмпа(或 электри́чество) гори́т.灯(电灯)亮着.Свечá гори́т.点着蜡烛.Во всех и́збах горéли огни́.所有的农舍里都点着灯.❹发烧,发热;火烧般的疼痛;干渴.Головá горéла.头发烧.Больнóй весь гори́т.病人浑身滚烫.Рáна гори́т.伤口火烧火燎地痛.Язы́к(或 гóрло) гори́т.口渴(嗓子干)得冒烟.Во рту́ гори́т.[无人称]口渴极了.❺(脸、耳朵等)发红,发烧.Ýши горя́т.两耳发烧.Щéки от морóза горя́т脸颊冻得通红.Онá гори́т от стыдá.她羞得面红耳赤.Румя́нец гори́т на щекáх.面颊出现红晕.❻(常用 *чем*)充满(某种强烈的感情),燃烧着… энтузиáзмом充满热情.~ нéнавистью燃烧着仇恨.~ нетерпéнием焦急不安.Он гори́т любóвью к своемý дéлу.他对自己事业充满热爱.❼(与不定式连用)渴望做;*кем* 或 *к комý*(旧)对(某人)极为爱慕.Все горя́т срази́ться с неприя́телем.大家都渴望同敌人决一死战.Он гори́т тобóю.他爱你爱得发狂.❽流露出,表露出(某种强烈的感情) Егó лицó горéло смéлой ýдалью и твёрдой реши́мостью.他的脸上流露出勇敢的精神和坚强的决心.Нéнависть гори́т в глазáх.眼睛里流露出仇恨的神情.❾闪烁,闪闪发光.Заря́ гори́т.霞光照耀.Штыки́ горя́т под сóлнцем.刺刀在阳光下闪闪发亮.Ослепи́тельно горéли на сóлнце стёкла óкон.窗玻璃在阳光下反射出耀眼的亮光.Глазá горя́т от рáдости.高兴得眼睛发光.❿(由于堆垛在一起)捂烂,发霉.Сéно гори́т в копнáх.草垛里的干草捂烂了.Мукá перелёживалась,горéла.面粉放坏,发霉了.⓫*на ком-чём*(口语)(衣、鞋等)破得很快.На ребёнке одежóнка гори́т.孩子穿衣服很费.⓬[第一,二人称不用](口语)紧急,急迫.Дéло гори́т.事情很紧急.Путёвка гори́т.休养证马上就要过期.План гори́т.计划催人.⓭(玩捉人游戏时)当捉人的人.Кто гори́т? 该谁捉了?◇**головá**(或 **душá, сéрдце**) **гори́т** *у когó* 头脑发热,激动,冲动.**горéть си́ним плáменем**(或 **огнём**)(口语)(指人)处境不佳;(指事物)遭遇挫折.**гори́**(**всё**) **огнём**!(俗)该死!见鬼去吧!Они́ дýмают, лишь мне бы лáдно бы́ло,а там весь свет гори́ огнём.他们想,只要我自己称心如意就行,让整个世界都见鬼去吧.**гори́**(**всё**) **прáхом**随它去,烧成灰也由它去.**Гори́** что,**гори́**(**те**) кто **си́ним плáменем**(或 **огнём**)(口语)该死.Да гори́ он си́ним огнём.他真该死! **гори́т в рукáх** *чьих*,*у когó*干活麻利,干活又好又快.Так всё у негó горéло в рукáх.他无论干什么活都非常麻利.**земля́ гори́т под ногáми** *у когó* 1)(人)飞快地跑;急不可待地要跑掉(溜掉) Пусть земля́ гори́т под ногáми у фаши́стов.让法西斯匪徒站不住脚,赶快滚蛋.2)(工作)热火朝天.Кипéло тогдá всё э́то,земля́,бывáло,под ногáми горéла! 那时一切都在沸腾,常常是热火朝天! **не гори́т** *у когó* 没有必要着急,何必着急.‖完 **погорéть**及 **сгорéть**(用于1,5,6,10,11解).

гóрец,-рца[阳]山民,山区居民;(旧)高加索山民.альпи́йские -рцы阿尔卑斯山区的居民.

горéц,-рцá[阳](植)蓼;蓼属(Polygonum).земновóдный - 两栖蓼 раски́дистый -分叉蓼.

горечáвка,-и[阴](植)龙胆;龙胆属(Gentiana).

горечáвковые,-ых[复](植)龙胆科(Gentianaceae).

гóречь,-и[阴]❶苦,苦味;辣,辣味.- полы́ни艾的苦味.-крáсного пéрца红辣椒的辣味.~ во ртý嘴里发苦.пáхнуть -ью散发苦味.❷(口语)味苦的东西.проглоти́ть - 咽下苦的东西.❸ *чегó* 苦痛,苦楚,苦恼.~ разлýки离别的痛苦.-воспоминáний回忆的痛苦.~ утрáты сы́на丧子的痛苦.~поражéния失败的痛苦.~ одинóчества孤独的苦恼.говори́ть с -ью用痛苦的声音说.

гóржа,-и[阴](旧)(永久工事的)背墙,(堡垒等后部的)出入口.

горжéт,-а[阳](女人戴的)毛皮围脖.

горжéтка,-и,复二-ток[阴]=горжéт.скýнсовая - 鼬皮围脖.надéть - 围上毛皮围脖.

горжéточка,-и,复二-чек[阴]горжéтка的指小.

горжилуправлéние,-я[中]市房管局.

горздрáв,-а[阳](городскóй отдéл здравоохранéния)市卫生局.

горизóнт,-а[阳]❶地平(线),水平(线);天边,天际.ви́димый -可见地平.ли́ния ~а地平线.~ водь́і水平线.на ~е在地平线上.Сóлнце поднялóсь над горизóнтом.太阳从地平线上升起了.Парохóд скры́лся за горизóнтом.轮船在地平线上消失.Ни óблачка на всём горизóнте.天边一块云彩也没有.❷视线,视野.~ собы́тий(天)视界.С горы́ открывáется ширóкий горизóнт.从山上看,眼界开阔.❸(转)见识,知识面.человéк с ширóким ~ом见识广的人.❹[复](转)活动范围;前程.бóльшие ~ы广阔的活动范围;远大的前程.❺(地质)层位;水位.гóрный ~山地的水位.~ пóчвенных вод土地的水位.нефтенóсный ~含油层.~ грунтовы́х вод潜水面.❻(矿)平巷,采矿层.◇**от горизóнта до горизóнта**在视力所及的范围内,视野之内.**появи́ться**(或 **возни́кнуть, вы́ступить**) **на** *чьём* **горизóнте**在(某)交际场合出现,在某一社交界露面.На нáшем горизóнте появи́лась нóвая ли́чность.在我们中间出现了一位新人.**пропáсть**(或 **исчéзнуть**) **с** *чьегó* **горизóнта**在(某)交际场合消失.

горизонтáль,-и[阴]❶水平线,横切线.по -и顺着水平线.❷[常用复数](测)等高线.❸(转)横向关系 ◇**по горизонтáли**按同一水平或等级.срáвнивать по горизонтáли *с чем*与同一水平(或等级)的…比较.План рабóты дóлжен быть согласóван и по «горизонтáли».工作计划也应该横向协调.

горизонтáльность,-и[阴]горизонтáльный的抽象名词.

горизонтáльный;-лен,-льна[形]❶地平的,水平的;卧式的(与 вертикáльный"垂直的"、"立式的"相对)(副 **горизонтáльно**).~ая ли́ния水平线.~ая повéрхность水平面.~ая съёмка水平测量.~ое проложéние水平投影.~ые координáты地平坐标.положи́ть горизонтáльно平(着)放.горизонтáльно-фрезéрный станóк卧式铣床.❷(转)横向的(与 вертикáльный"纵向的"相对).~ая концентрáция横向集中.~ое движéние横向运动.~ые свя́зи横向联系.

гори́лка,-и[阴](方)=вóдка.

гори́лла,-ы❶[阴](动)大猩猩;[复]大猩猩属(Gorilla).❷匪徒,凶手.❸(某些拉丁美洲国家中的)鼓吹暴力者,暴徒.

гори́мость,-и[阴](统)(某地某期间内)火灾发生次数,火灾率.

горисполкóм,-а[阳](исполни́тельный комитéт городскóго Совéта депутáтов трудя́щихся)市劳动人民代表苏维埃执行委员会,市苏维埃执委会.

горѝстость, -*и*[阴]горѝстый 的抽象名词
горѝстый[形]多山的;高起的. ～ая мéстность 多山的地区,山地. ～ые берегá 高起的河岸.
горихвóстка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈动〉红尾鸲;[复]红尾鸲属(Phoenicurus).
горицвéт, -*а*[阳]〈植〉侧金盏花;侧金盏花属(Adonis);剪秋罗;剪秋罗属(Coronaria).
горѝща, -*и*[阴]〈俗〉горá 的指大.
гóрка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶小山,丘,冈. ❷一堆东西. ❸(陈列器皿用的)格子架,玻璃橱. ❹〈空〉急跃升. ❺〈铁路〉编组驼峰. ❻〈农〉(斜面带式)清选机,净种器. семяочистѝтельная ～净种器. ◇**крáсная гóрка**〈旧〉复活节后第一周(旧时为举行婚礼的佳期). сыгрáть свáдьбу на крáсную гóрку 在复活节后第一周举行婚礼.
гóркнуть, -*нет*; *гóркнул*, *гóркла*[未]发苦,发辣;(油类)哈喇(指变质). Трáвы гóркли пóсле дождя. 雨后草散发出苦味. Мáсло гóркнет в теплé. 油放在热处会哈喇. ‖ 完 **прогóркнуть**.
горкóм, -*а*[阳](городскóй комитéт)市委员会,市委.
горкóмовский[形]горкóм 的形容词.
горлáн, -*а*[阳]〈俗,贬〉好大吵大嚷的人,大嗓门的人.
горлáнить, -*ню*, -*нишь*[未](*что* 或无补语)〈俗,贬〉大声喊叫,嚷,大声唱. ～ на всю ýлицу 嚷得全街都听见. ～ пéсни 大声唱歌.
горлáстый[形]〈俗〉❶好喊叫的,大嗓门的;吵吵嚷嚷的(副 **горлáсто**). ～ пáрень 大嗓门的小伙子. ～ая толпá 吵吵嚷嚷的人群. горлáсто петь пéсни 扯着嗓门唱歌. ❷粗口的. ～ая трубá 粗口的烟囱,大烟囱.
горлáтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶腺毛皮,名贵的毛皮兽. ❷〈旧〉用海狸腺或紫貂腺缝制的皮帽或皮大衣.
горлáтный[形]〈旧〉用河狸、水獭、紫貂等腺毛皮缝制的
горлáч, -*á*[阳]❶〈动〉低尾新鰕虎鱼(Neogobius syrman). ❷〈动〉吼猴;[复]吼猴属(Alouatta 或 Mycetes). ❸〈方〉(盛牛奶的)高颈陶罐,陶瓶.
горлёнок, -*нка*, 复 -*лята*, -*лят*[阳]斑鸠雏.
гóрлик, -*а*[阳]公斑鸠.
гóрлинка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈动〉斑鸠;[复]斑鸠属(Streptopelia).
гóрлица[1], -*ы*[阴]❶斑鸠. большáя ～山斑鸠. леснáя ～森林里的斑鸠. мохноногие ～ы 连毛腿的斑鸠. целовáться как ～ы 热吻. воркова́ть ～ей 柔声细语地谈情说爱. ❷= голýбка.
гóрлица[2], -*ы*[阴]乌克兰舞.
гóрличий, -*ья*, -*ье*[形]гóрлица[1] 的形容词.
гóрло, -*а*[中]❶咽,咽喉,喉咙;脖子(指颈前部). болéзни ～а 咽喉病. Гóрло болѝт. 嗓子痛. Кровь идёт гóрлом. 咽喉出血. В гóрле пересóхло. 喉咙干渴. схватѝть за ～抓住喉咙,掐住脖子;〈转〉纠缠不休,死乞白赖地要求. закýтать ～ шáрфом 把围巾围在脖子上. Гáлстук дáвит гóрло. 领带勒脖子. есть в три ～а〈口语,贬〉敞开肚皮吃,吃得很多. ❷(瓶)颈,(壶)嘴. ～ бутылки 瓶颈. ～ кувшѝна 罐子口. ❸〈地理〉海湾狭口. ～ Бéлого мóря 白海海口. ýзкое ～ залѝва 海湾狭窄的出口. ◇**во всё гóрло**(与 кричáть, петь 等连用)扯着嗓门(喊、唱). **драть**(或 **надрывáть**)**гóрло** 声嘶力竭地,扯着嗓子(喊、叫、唱). **дыхáтельное гóрло** 气管. **кусóк в гóрло не пойдёт**(或 **не идёт**)*комý*(由于劳累、激动、悲伤、痛苦而)吃不下饭,一口饭都咽不下. **наступѝть** *комý* **на гóрло** 掐着…脖子逼迫,迫使就范. **по гóрло** 1)深与颈齐. по гóрло в водé 水深齐颈. 2)极度,非常;极多. зáнят по гóрло 忙得要命. дел по гóрло 事情很多. по гóрло в долгáх 欠下一身债,债台高筑. **поперёк гóрла стать**(或 **встать**)*комý* 令…厌恶,令…难以忍受. Вáша ложь во все дéвять лет стоѝт у меня́ поперёк гóрла. 九年来您的谎话一直像刺一样梗在我心里. **пристáть с ножóм к гóрлу** 纠缠不休地、死皮赖脸地要求. **промочѝть гóрло**(稍微喝点酒)润润嗓子. **слёзы**(或 **рыдáния**)**подступѝли к гóрлу** 眼泪涌向喉头,快要哭出来了. **стоя́ть**(或 **стать, встать**)**колóм**(或 **кóстью**)**в гóрле**〈俗〉令人恶心,厌恶(如骨鲠在喉). **сыт по гóрло**〈口语〉1)(吃得)极饱,(吃得)顶到嗓子眼儿. 2)*чем*〈贬〉过多,极多. По гóрло сыт приключéниями. 饱经风险. Сыт по гóрло обещáниями. 过多的许诺.
горловѝк, -*á*[阳]〈口语〉喉科医师
горловѝна, -*ы*[阴]❶(动物的)大喉咙. ❷(深而狭的)孔、口;狭窄的通道. ～ вулкáна 火山喷火口. ～ паровóго котлá 锅炉门水口. ～ колóдца 井口. ～ лощѝны 凹地的狭小通道.
горловóй[形]❶гóрло 1 解的形容词. ～ хрящ 喉软骨. ～áя болéзнь 咽喉病. ❷从嗓子里挤出的,尖而刺耳的(指噪音). ～ звук 喉音. рéзкий, ～ гóлос 尖而刺耳的嗓音.
горлодёр, -*а*[阳]〈俗,蔑〉❶好叫嚷的人,大嗓门的人. ❷呛嗓子的东西. табáк-горлодёр 呛嗓子的烟
горлопáн, -*а*[阳]〈俗,蔑〉= горлáн.
горлопáнить, -*ню*, -*нишь*[未]〈俗〉= горлáнить.
горлосечéние, -*я*[中]〈医〉喉头切开术. произвестѝ ～喉头切开
горлохвáт, -*а*[阳]〈俗,蔑〉大吵大嚷的人,大嗓门的人.
гóрлышко, -*а*, 复二 -*шек*[中]❶гóрло 1 解的指小. Гóрлышки от пéния пересóхли. 嗓子唱得干哑了. ❷(瓶、罐等的)细颈、细嘴. ～ бутылки 瓶颈. пить из ～а 对着瓶口喝.
горля́нка, -*и*[阴]〈植〉葫芦(Lagenaria vulgaris).
гормé[不变,中]〈心理〉策动(有目的的冲动,麦独孤用语).
гормѝческий[形]гормé 的形容词. ～ая психолóгия 策动心理学.
гормóн, -*а*[阳]〈生理〉激素,荷尔蒙. половóй ～性激素. ～ы рóста 生长激素.
гормонáльный 及 **гормóнный**[形]гормóн 的形容词. ～ препарáт 激素制剂. ～ое веществó 激素.
гормонóиды, -*ов*[复]〈生物〉类激素,副激素
гормонотерапѝя, -*и*[阴]〈医〉激素疗法. естéственная ～天然激素疗法.
гормя́[副]: **гормя́ горéть**〈俗〉烧得很旺. Душá так гормя́ и горѝт. 内心十分激动.
горн[1], -*а*[阳]❶煅工炉;熔铁炉;炉缸. кузнéчный ～煅造炉,煅工炉. ❷壁炉地面.
горн[2], -*а*[阳]〈乐〉铜号,喇叭;〈军〉号角. сигнáльный ～军号. пионéрский ～少先队用的铜号. тумáнный ～〈海〉雾警信号. идтѝ под звýки ～а 在号声中行进
горнблендѝт, -*а*[阳]〈矿〉角闪石.
гóрний, -*яя*, -*ее*[形]〈旧,雅〉❶在高处的;在高空的,在天上的. ～ вéтер 高空的风. ～ полёт áнгелов 天使在天上飘游. ～ие дýхи 天上诸神. уйтѝ(或 отойтѝ)в ～ мир(或 в ～юю обѝтель)升天,归天. ❷道德高尚的. ～ие пóмыслы 高尚的意向.
горнѝло, -*а*[中]❶〈旧〉= горн[1] 1 解. ❷〈转,雅〉(与名词二格连用)洪炉;锻炼,考验. ～ страстéй 各种激情交织. ～ бед 艰难困苦的考验. ～ политѝческой борьбы 政治斗争的洪炉. в ～е истóрии 在历史的熔炉里. закаля́ться в ～е войны́ 在战火中锻炼. вы́йти закалённым из ～а революции 经过革命熔炉的煅炼.
горнѝст, -*а*[阳]司号兵,司号员,号手.
гóрница, -*ы*[阴]❶〈旧〉房间(旧时指楼上的房间或地主家主人住的房间). ❷〈方〉(农舍的)正房,上房,里间,里屋. ◇**взять в гóрницу**〈旧〉(旧俄地主将农奴)收作侍仆.
гóрничная, -*ой*[阴]❶〈旧〉侍女,女仆. ❷打扫房间的女工,旅馆客房的女服务员. стáршая ～女清洁工领班. ～ в гостѝнице 旅馆女服务员.
гóрничный[形]〈旧〉гóрница 的形容词. ～ая дéвушка 闺房侍女;丫环.
горнó, -*á*[中]〈方〉= горн[1] 1 解.
горно... 及 **гóрно...**[复合词第一部]表示 1)"群山的"、"山的",如 горноклиматѝческий, горнолы́жный. 2)"矿业"、"采矿",如 горноспасáтельный, горнотехнѝческий, гóрнометаллургѝческий..
горновóй[形]❶горн[1] 的形容词. ～ инструмéнт 炉前工具. ～ мáстер 炉长. ❷[用作名词]**горновóй**, -*óго*[阳]炉前工.
горновосходѝтель, -*я*[阳]登山运动员.
горновщѝк, -*á*[阳]炉前工.
горновщѝца, -*ы*[阴]горновщѝк 的女性

го́рно-геологи́ческий[形]矿业地质的.

горнодобыва́ющий, -*ая*, -*ее*[形]开矿的,采矿的. ~ая промы́шленность 采矿工业.

горнозаво́дский 及 **горнозаводско́й**[形]采矿工业的,采矿工厂的. ~ райо́н 采矿工业区. ~ие крестья́не 矿场农民(俄国17—19世纪上半期在矿场劳动的农民).

горнозаво́дчик, -*а*[阳]矿业资本家,矿主.

горноклимати́ческий[形]山地气候的;山地(气候)疗养的. ~ куро́рт 山地(气候)疗养区. ~ая ста́нция 山地(气候)疗养所.

горнолы́жник, -*а*[阳]山地滑雪运动员.

горнолы́жница, -*ы*[阴]горнолы́жник 的女性.

горнолы́жный[形]山地滑雪的. ~ спорт 山地滑雪运动. ~ая ста́нция 山地滑雪站.

го́рно-металлурги́ческий[形]采矿冶金的. ~ комбина́т 采矿冶金联合工厂.

го́рно-обогати́тельный[形]采矿选矿的. ~ комбина́т 采矿选矿联合企业. ~ое обору́дование 采矿选矿设备.

горнопересечённый[形]山峦起伏的. ~ая ме́стность 山峦起伏的地区.

горнопромы́шленник, -*а*[阳]矿主,矿业资本家.

горнопромы́шленность, -*и*[阴]采矿工业,采矿业.

горнопромы́шленный[形]采矿工业的. ~ райо́н 矿业区. ~ые предприя́тия 采矿企业.

горнопрохо́дческий[形](矿)掘进的. ~ комба́йн 掘进康拜因,联合掘进机. ~ие рабо́ты 掘进工程,掘进作业.

горнорабо́чий, -*его*[阳]矿工,矿业工人.

горнору́дный[形]采掘金属矿的,采矿的. ~ая промы́шленность 采矿工业. ~ые предприя́тия 矿山企业.

горноспаса́тель, -*я*[阳]矿山救护员,矿山救护队队员.

горноспаса́тельный[形]矿山救护的. ~ отря́д 矿山救护队. ~ое де́ло 矿山救护.

горноста́евый[形]горноста́й 的形容词. ~ мех 白鼬皮. ~ая ша́пка 白鼬皮帽子. ~ая ма́нтия 白鼬毛皮外衣. ~ая наки́дка 白鼬毛皮披肩.

горноста́й, -*я*[阳]❶(动)白鼬,扫雪(Mustela erminea). ❷白鼬毛皮.

горноста́йка, -*и*, 复二 -*а́ек*[阴]=горноста́й.

горноста́йчик, -*а*[阳]горноста́й 的指小.

горноста́юшка, -*и*, 复二 -*шек*[阴](民诗)горноста́й 的表爱.

горнотехни́ческий[形]采矿技术的.

горнотра́нспортный[形]运矿石的. ~ое обору́дование 矿石运输设备.

горнохими́ческий[形]开采加工化学原料的;矿物化学的. ~ая промы́шленность 采矿化学工业. ~ое сырьё 矿物化学原料.

горну́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴](俗,方)(俄式炉子炉台上的)搂灰孔,(炉子前面的)窝儿.

го́рный[形]❶гора́ 1 解的形容词;山上的;多山的;高而峻峭的;山地用的. ~ хребе́т 山岭,山脉. ~ перева́л 山口,山隘. ~ ключ 山泉. ~ бара́н 山羊. ~ая расти́тельность 高山植物. ~ бе́рег 高而峻峭的河岸. ~ая боле́знь 高山病. ~ая ме́стность 山地. ~ кли́мат 山地气候,高山气候. ~ая артилле́рия 山地炮队. ❷矿的,矿物的. ~ые бога́тства 矿藏. ~ые поро́ды 各种岩石. ❸矿业的,矿山的,采矿的. ~ое де́ло 采矿业,采矿工程. ~ая промы́шленность 采矿工业. ~ инжене́р 采矿工程师. ~ комба́йн 采矿康拜因,联合采矿机. ~ые вы́работки 矿山坑道. ◇**го́рный воск**(矿)地蜡. **го́рный лён** 石棉,石绒. **го́рный хруста́ль** 水晶. **иску́сственное го́рное со́лнце**(医)人造太阳灯.

горня́к, -*а́*[阳]❶矿业工人,矿工. ❷矿业工程师;矿业学院的学生. ❸山地滑雪运动员. ❹(口语)山风.

горня́цкий[形]горня́к 1 解的形容词. ~ посёлок 矿工区,矿工村.

горо...[复合词第一部]表示"山",如 горообра́зный, горопо́добный.

горово́й[形](俗,方)=го́рный 1 解.

горовосходи́тель, -*я*[阳]登山(运动)员.

го́род, -*а*, 复 -*а́*[阳]❶城市;(口语)城里,市中心,市区;城市居民,某一阶层的人士. столи́чный ~ 首都. промы́шленный ~ 工业城市. порто́вый ~ 港口城市. примо́рский ~ 滨海城市. пограни́чный ~ 边境城市. ~ центра́льного подчине́ния 直辖市. го́род-геро́й 英雄城. пое́хать в ~ 进城. пое́хать за́ ~ 去城外,到郊区去. вы́ехать из ~а 出城. жить в ~е 住在城里. жить за́ ~ом 住在郊区. находи́ться за ~ом 在城外. плани́ровка ~а 城市规划. разли́чие ме́жду ~ом и дере́вней 城乡差别. противополо́жность ме́жду ~ом и дере́вней 城乡对立. осмо́тр ~а 参观市容. Ты из го́рода (或(俗)го́роду)? 你是从城里来吗? ❷(史)城堡. земляно́й ~ 土城. ❸(运动)(俄国 городки́"击木游戏"、ла́пта"棍球游戏"中的)城区,垒. ◇**ни к селу́ ни к го́роду** 不合时宜;无缘无故. Слёзы ни к селу́ ни к го́роду полили́сь из её глаз. 泪水平白无故地从她眼中流了出来.

го́род-велика́н, *го́рода-велика́на*[阳]巨大城市.

городи́ть, -*ожу́*, -*о́дишь* 及 -*ди́шь*[未]что❶(方)围上围墙,围上栅栏. ~ огоро́д 把菜园围上篱笆. ❷(转)筹划. ~ в голове́ план 在脑子里筹划方案. ❸(口语)胡说,胡扯. ~ глу́пости 说蠢话. ~ чепуху́ (或 вздор, чушь, ерунду́, околесицу) 胡扯,胡说八道. Что за чепуху́ ты городи́шь? 你在胡说些什么? ❹(口语)大量地或胡乱地堆在一起. ~ я́щики друг на дру́га 胡乱地堆放木箱. ◇**огоро́д городи́ть** 干徒劳无益的事,自找麻烦,多此一举. Не сто́ит огоро́д городи́ть. 用不着自找麻烦. Не́чего бы́ло и огоро́д городи́ть. 本不该多此一举.

городи́шко, -*а* 及 **городи́шка**, -*и*, 复二 -*шек*[阳](口语)го́род 1 解的表卑.

городи́ще[1], -*а*[中]古代城堡遗址. дре́внейшее ~ 古代城堡遗址. раско́пки ~щ 古城堡遗址的发掘.

городи́ще[2], -*а*[阳]го́род 1 解的指大.

городки́, -*о́в*[复](单 **городо́к**, -*дка́*[阳])❶击木游戏(参加游戏的一方站在13米以外用木棒把对方摆在方阵内的圆木柱击出界外). игра́ть в ~ 玩击木游戏. ❷(击木游戏中所用的)木棒. ❸(方)(绣成或剪出的)锯齿形花纹.

го́род-миллионе́р, *го́рода-миллионе́ра*[阳]人口超过百万的城市,百万人口城市.

городни́ческий[形](旧俄)市长的. ~ дом 市长府邸.

городни́чество, -*а*[中](俄国19世纪中叶以前的)市长职位.

городни́чий, -*его*[阳](俄国19世纪中叶以前的)市长.

городни́чиха, -*и*[阴](俗)(旧俄)市长之妻.

городови́к, -*а́*[阳](俗)=городово́й[1].

городово́й[1], -*о́го*[阳](旧俄时的)警士.

городово́й[2][形](旧)го́род 1 解的形容词. ~а́я поли́ция(旧俄)市警察局. ~о́е положе́ние(旧俄)市政自治条例. ~ магистра́т(彼得大帝时代经选举产生的)市政府. ~ прика́зчик 城防长官(俄国16—17世纪设防城市的警备司令).

городо́к, -*дка́*[阳]❶го́род 1 解的指小;小城市;镇,市镇. ма́ленький ~ 小城市. уе́здный ~ 小县城. провинциа́льный ~ 外省的小城镇. городо́к-спу́тник 小卫星城. ❷(大城市中某种专设的)区;场. медици́нский ~ 医院区. университе́тский ~ 大学城,大学区. вое́нный ~ 军营,驻军区. гимнасти́ческий ~ (露天的)体操场. парашю́тный ~ 跳伞场. бытово́й ~ 生活区. спорти́вный ~ 体育场. пала́точный ~ 帐篷区. ~ здоро́вья 保健区(包括住房、广场、医疗机构、娱乐设施、体育场所等休息与医疗保健的综合建筑体).

городо́чек, -*чка*[阳]го́род 1 解的指小表爱.

городо́шник, -*а*[阳]玩击木游戏者;击木运动员.

городо́шница, -*ы*[阴]городо́шник 的女性.

городо́шный[形]击木游戏的;击木游戏用的. ~ спорт 击木运动. ~ая площа́дка(或~ое по́ле)击木游戏场地.

городско́й[形]❶го́род 1 解的形容词;城市中流行的. ~а́я у́лица 城市街道. ~ жи́тель 市民. ~ сад 城市公园. ~о́е населе́ние 城市人口. ~а́я больни́ца 市医院. ~ комите́т 市委员会. ~о́е хозя́йство 市政事业. ~а́я рефо́рма 市政改革. ~и́е зе́мли 市政用地. ~о́е письмо́ 本市信件. ~ костю́м 城市流行的服装. ❷[用作名词] **городско́й**, -*о́го*[阳]; **городска́я**, -*о́й*[阴](俗)城里人,市民. Как ви́жу, ты из городски́х. 我看你是城里人. ◇**городска́я ду́ма** 市杜马. **городска́я про́за** 描

写都市生活的散文. городска́я упра́ва 市政管理委员会. городско́е учи́лище 市区学校. городско́й голова́ 市村马和市杜马执行部主席,市长. городско́й гриб(口语)香菇,蘑菇.

го́род-па́мятник, *го́рода-па́мятника*[阳]历史名城.

го́род-па́харь, *го́рода-па́харя*[阳]拖拉机城(生产拖拉机的城市).

го́род-стоты́сячник, *го́рода-стоты́сячника*[阳]人口超过十万的城市,十万人口城市.

городьба́, *-ы́*[阴](方)❶городи́ть 1 解的动名词. ❷围墙,栅栏;[集](俗)临时搭成的简陋建筑物. тесо́вая ~ 木板栅栏. ~ из валёжника 用树枝夹的栅栏. перелéзть чéрез ~у́ 爬过围墙.

го́род-ядро́, *го́рода-ядра́*[阳]中心城市.

горожа́нин, *-а*, 复 *-а́не*, *-а́н*[阳]市民,城市居民,城里人.

горожа́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]горожа́нин 的女性.

горожа́ночка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]горожа́нка 的表爱.

горожéние, *-я*[中]городи́ть 的动名词.

горо́но[缩,拼读,不变,阳及中](городско́й отдéл наро́дного образова́ния)市教育局.

горообразова́ние, *-я*[中](地质)造山作用,造山运动.

горообразова́тельный[形](地质)造山的. ~ое движéние 造山运动. ~ые процéссы 造山过程.

горо́скоп, *-а*[阳]星占图(占星术者卜算时所绘绘的图形,以星位占卜人的命运).

гороскопи́ческий[形]гороско́пия 的形容词. ◇**гороскопи́ческая примéта** 占星术中人诞生时可以预知其命运的征兆.

гороско́пия, *-и*[阴]星占书(占星术者卜算时所依据的条文,类似中国的卦书);编绘星占图.

горо́х, *-а*(*-у*)[阳]❶豌豆(植物). стручо́к ~а 豌豆荚. ❷[集]豌豆(果实). лу́щенный ~ 剥好了的豌豆粒儿. го́рсточка ~а 一小把豌豆粒儿. суп с ~ом 豌豆汤. Из горо́ха пригото́вляется суп. 豌豆可以做汤. ❸[复](口语)大圆点. пла́тье бéлыми ~ами 大圆点的连衣裙. ◇**горо́хом рассы́паться** 四散奔逃. **горо́хом сы́пать** (或 **рассыпа́ться** 等) 1)爆豆似的响声(指密集的敲击声). Горо́хом сы́палась бараба́нная дробь. 鼓声像爆豆一般急. 2)像爆豆似地说,像机关枪似地说,连珠炮似地说. **как об стéну** (或 **в стéну**, **от стены́**, **к стéне**) **горо́х** 一点不起作用. Ему́ что ни говори́, как об стéну горо́х. 无论对他说什么,一点都不起作用. Слова́-то ему́ э́ти, как горо́х к стéне. 这些话对他一点不起作用. **при царé Горо́хе**; **во времена́ царя́ Горо́ха**; **во дни царя́ Горо́ха**(谑)在远古的时候,在很古很古的时候,很久很久以前. **свинцо́вый горо́х** 铅弹,霰弹.

горохови́дный[形]豌豆状的.

горо́ховик, *-а*[阳]❶豌豆粉小面包;豌豆馅饼. ❷(植)树锦鸡儿(Caragana arborescens).

горо́ховина, *-ы*[阴]豌豆蔓,豌豆秧.

горо́ховица, *-ы*[阴](俗,方)豌豆汤.

горо́ховище, *-а*[中](方)豌豆地.

горо́ховник, *-а*[阳](植)香豌豆;香豌豆属(Lathyrus).

горо́ховый[形]❶горо́х 1 解的形容词. ~ые стручки́ 豌豆荚. ❷用豌豆做的. ~ суп 豌豆汤. ~ кисéль 豌豆羹. ~ая мука́ 豌豆粉. ~ое пюрé 豌豆泥. ~ые лепёшки 豌豆饼. ❸豌豆色的,灰黄色的. ~ пиджа́к 灰黄色的上衣. ◇**горо́ховое пальто́** 或 **горо́ховая шинéль**(讽)(旧俄的)密探. **горо́ховое чу́чело** 或 **горо́ховый шут**(口语,贬)1)装束奇特可笑的人. 2)打诨的小丑,供人取乐的小丑.

горохомолоти́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]豌豆脱粒机.

го́рочный[形](铁路)编组驼峰的. ~ая автомати́ческая централиза́ция 编组驼峰自动集中装置.

горо́шек, *-шка*(*-шку*)[阳]❶горо́х 的指小. ❷(植)某些豆科植物的名称. души́стый ~ 花豌豆,香豌豆(Lathyrus odoratus). мыши́ный ~ 草藤,广布野豌豆(V. cracca). посевно́й ~ 大巢菜,野绿豆,救荒野豌豆(V. sativa). волоси́стый ~ 硬毛果野豌豆,小巢菜(V. hirsula). ❸(纺织品上的)圆斑点. си́тец в ~ (或 ~шком)圆点印花布. руба́шка ~шком 带花点的衬衫. плато́к ~шком 带斑点的头巾. ◇**горо́шком вскочи́ть** (或 **пры́гнуть**)一下子跳起来. **горо́шком петь** 用颤音唱歌. **горо́шком смея́ться** 哈哈大笑,放声大笑. **зелёный горо́шек**(做配菜用的未成熟的)青豌豆. консерви́рованный зелёный горо́шек 罐头青豌豆. **мéлким горо́шком рассыпа́ться** *перед кем* 在…面前阿谀奉承.

горо́шина, *-ы*[阴](一颗)豌豆粒,一粒豌豆;(花布上的)小圆点,圆圈. мéлкие ~ы 小豌豆粒. пла́тье с ма́ленькими ~ами 带小圆点的连衣裙. ◇**принцéсса на горо́шине** 豌豆公主(指娇生惯养的姑娘,源出安徒生童话).

горо́шинка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]горо́шина 的指小. пла́тье в бéлую ~у 带小白点的连衣裙.

горо́шница, *-ы*[阴](方)豌豆汤,豌豆粥.

горпла́н, *-а*[阳](городска́я пла́новая коми́ссия)市计划委员会.

горрайко́м, *-а*[阳](городско́й райо́нный комитéт)城市区委员会,市区委.

горсанэпидста́нция, *-и*[阴]市卫生防疫站.

го́рский[形]❶住在山里的,习惯于山地生活的. ~ жеребéц 山地的马驹. ❷го́рец 的形容词. ~ наéздник 山民骑手. ~ая дерéвня 山民的村落. ~ие племена́ 山民部落.

горсовéт, *-а*[阳]市苏维埃.

горсовéтский[形]горсовéт 的形容词.

горст, *-а*[阳](地质)地垒.

го́рстка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]горсть 的指小.

го́рсточка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]горсть 及 го́рстка 的指小.

Горстройпроéкт, *-а*[阳](Госуда́рственный проéктный институ́т городско́го стро́ительства)国家城市建设设计院.

горсть, *-и*, 复 *-и*, *-éй*[阴]❶掌窝(指手掌、手指弯曲合拢握取散体物或舀水时的形状). по́лная ~ сéмечек 满满一手心的葵花籽. держа́ть ру́ку ~ью 把手窝成掌窝. зачерпну́ть воды́ ~ью 用手舀点水. подста́вить ~и обéих рук 双手捧接. собра́ть в ~ бо́роду 把胡子拢成一把. Он захвати́л го́рстью сéмя и на́чал пересыпа́ть его́ из одно́й го́рсти в другу́ю. 他抓起一把种子,在两只手掌窝里倒来倒去. ❷ *чего* 一把(散体物). ~ со́ли 一把盐. ~ песку́ 一把沙子. ~ я́год 一把浆果. две ~и муки́ 两把面粉. взять в ру́ку ~ снéга 抓了一把雪. ❸(转)(指人)很少,不多几个,一小撮. ~ мятéжников 一小撮叛乱者. ~ храбрецо́в 几个胆大的人. ◇**бро́сить горсть земли́ на гроб**(俄国人下葬时的风俗)往棺材上撒一把土;埋葬. **в горсти́** 掌握在…手中,受…管辖. **раздава́ть** (或 **сы́пать**) **горстя́ми** 大把大把地,非常多地,慷慨地(给、分发).

горСЭС[缩,拼读](городска́я санита́рно-эпидемиологи́ческая ста́нция)市卫生防疫站.

горта́нный[形]❶горта́нь 的形容词. ~ нерв 喉神经. ❷(语言)喉音的;喉音重的;占根音的(副 **горта́нно**). ~ые зву́ки 喉音. ~ые согла́сные 喉辅音. ~ го́вор 喉音很重的口音. говори́ть с лёгким ~ым акцéнтом 说话时略带喉音.

горта́нь, *-и*[阴](解)喉.

гортéнзия[тэ], *-и*[阴](植)粉团,八仙花,绣球花;绣球属(Hydrangea). крупнолистная ~ 粉团,八仙花,绣球花(H. macrophylla).

гортóрг, *-а*[阳]❶(городско́е управлéние торго́вли)市商业管理局. ❷(городско́й отдéл торго́вли)市商业局.

гору́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴](口语)гора́ 1,2 解的指小表爱.

горфо́[缩,拼读,不变,阳及中](городско́й фина́нсовый отдéл)市财政局.

горча́к, *-а́*[阳]❶(动)黑龙江鳑鲏(Rhodeus sericeus). ❷(植)毛连菜;毛连菜属(Picris). ро́зовый ~ 顶羽菊(Acroptilon p.). ястребинкови́дный ~ 毛连菜(P. hieracioides).

горчи́нка, *-и*[阴](口语)苦味,辣味,哈喇味. ~ в насто́йке 药酒的苦味. ма́сло с ~ой 有点哈喇味的油. я́блоко с ~ой 带点苦味的苹果.

горчи́ть, *-и́т*[未]发苦,发辣,有苦味,有辣味. Мука́ горчи́т. 面粉发苦. Лека́рство горчи́т. 药发苦. Ма́сло горчи́т. 油有哈喇味. Во рту горчи́т. [无人称]嘴里发苦.

горчи́ца, *-ы*[阴]❶(植)芥菜;芥属(Sinapis 或 Brassica). бéлая ~ 白芥(Sinapis alba). сарéптская ~ 芥菜(Brassica juncea). ❷芥末. суха́я ~ 干芥末. ру́сская ~ 俄国芥末. По́сле у́жина горчи́ца. (俗语)饭后上芥末;雨后送伞,事后人情.

горчи́чка, *-и*[阴]горчи́ца 的指小表爱. ◇**с горчи́чкой проб-**

рáть (或 покритиковáть) *кого*〈谑〉辛辣尖刻地责骂(或批评) сойдёт с горчи́чкой〈口语、谑〉勉强过得去,凑合过得去.

горчи́чник[шн],-*а*[阳]〈药〉芥末膏. стáвить больнóму ~ 给病人贴芥末膏.

горчи́чница[шн],-*ы*[阴]芥末罐.

горчи́чный[шн][形]❶горчи́ца 1 解的形容词. ~ порошóк 芥末粉 ~ жмых 芥籽饼 ~ое сéмя 芥末籽 ~ая мукá 芥末. ~ое мáсло 芥籽油. ❷用芥末做的,加芥末制成的. ~ сóус 加芥末的调料汁. ❸略带黄色的褐色,芥末黄. ◇**горчи́чный газ**〈化〉芥子气.

горшéня,-*и*,复二-*ней*[阳]〈旧,方〉= горшéчник

горшéчник,-*а*[阳]陶器匠,陶工.

горшéчница,-*ы*[阴]❶〈俗〉陶器匠妻子. ❷做陶器买卖的女贩.

горшéчничать,-*аю*,-*аешь*[未]〈俗〉当陶器工;制作陶器.

горшéчный 及 **горшóчный**[形]❶горшóк 的形容词. ~ая глúна 陶土. ~ое произвóдство 陶器生产. ~ завóд 陶器厂. ❷盆栽的;罐酿的. ~ая расcáда 盆栽秧苗. ~ое пúво 罐酿啤酒.

гóрший,-*ая*,-*ее*[形]〈旧〉гóрький 2 解的比较级. ~ая бедá 更大的不幸. ~ая печáль 更大的痛苦. ~ая ýчасть 更悲惨的命运.

горшúще,-*а*[阳]горшóк 的指大.

горшóк,-*шкá*[阳]❶瓦罐,瓦盆;沙锅;花盆. кýхонный ~ 沙锅. цветóчный ~ 花盆. ~ с мёдом 一罐蜂蜜. варúть в ~шке用沙锅煮. Не бóги горшкú обжигáют.〈谚语〉并非神仙才能烧瓦罐;没有学不会的事. Мал горшóк, да мя́со вáрит.〈谚语〉瓦罐虽小,却可煮肉;东西小,却有大用处. ❷尿盆,便盆. Ребёнок прóсится на горшóк. 小孩要蹲便盆. ночнóй ~夜壶. сидéть на ~шкé 坐便盆. ◇**от горшкá два** (或 **три**) **вершкá**(口语,谑)指小孩或又矮又小的人. **под горшóк стричь** (或 **подстригáть**)〈俗〉剪成圆顶头(从前俄国农村中男人的发式).

горшóчек,-*чка*[阳]горшóк 的指小.

гóрький;-*рек*,-*рькá*,-*рько*,*гóрьки* 及 *горькú*;*гóрче* 及 *гóрше*,*гóрший*;*горчáйший*❶(比 гóрче)苦的,苦味的;辣的(副 **гóрько**). ~ миндáль 苦的扁桃仁. ~ое мáсло 有哈喇味的油. ~ое лекáрство 苦药. ~ вкус 苦味. ~ вкус горчи́цы 芥末的辣味. ~ дым 呛人的烟. Степь гóрько пáхнет полы́нью. 草原上散发着苦艾味. Чужóй хлеб гóрек.〈谚语〉别人的面包不好咽(指寄人篱下,侨居异国). ❷(比 гóрше 及 гóрший)痛苦的,悲惨的;令人伤心的;流露出悲伤的;〈口语〉不幸的,苦命的(副 **гóрько**). ~ая дóля (或 судьбá,ýчасть)苦命. ~ смех 苦笑. ~ие слёзы 悲伤的眼泪. ~ая прáвда (或 úстина)痛苦的真理. ~ая нуждá 极端贫困. убедúться на ~ом óпыте 吸取沉痛的教训后确信. гóрько плáкать 伤心地哭. ~ая вдовá 不幸的寡妇. ~ сиротá 苦命的孤儿. ❸[用作名词]**гóрькая**,-*ой*[阴]白酒,烧酒. рýсская ~ая 俄国伏特加酒. англúйская ~ая 英国白酒. вы́пить рю́мку ~ой 喝一小杯白酒. ◇**вы́пить** (或 **испúть**, **пить**) **гóрькую чáшу** 饱尝辛酸. **гóре гóрькое** 极大的悲痛,莫大的不幸. **гóрькая пилю́ля** 苦药丸(指使人痛苦、难堪的事情);逆耳忠言. **гóрькая соль** 泻盐,硫酸镁. **гóрькие вóды**(作泻剂用的)含硫酸镁的矿泉水. **гóрький** (或 **гóрькая**) **пья́ница** 酒鬼,醉鬼. **гóрьким óпытом прийтú** *к чему*;**по гóрькому óпыту знать** (或 **узнáть**) *что* 从沉痛的经验教训中认识到 **пить гóрькую** 狂饮,酗酒.

гóрько[副]❶见 гóрький. ❷[用作无人称谓语]苦,感到苦(味),发苦. Во рту бы́ло гóрько от сóли. 嘴里咸得发苦. ❸[用作无人称谓语]感到痛苦,伤心. На душé гóрько. 内心很痛苦. Гóрько в э́том сознáться. 要承认这一点是非常痛苦的. Мне гóрько, что я не мог вас избáвить от э́того неприя́тного объяснéния. 我难过的是,没能使您摆脱这次不愉快的谈话. ❹俄国人举行婚礼时,来宾要求新婚夫妇接吻时,便喊:гóрько(太苦啦)!(指要甜的,要接吻)

горьковáтость,-*и*[阴]горьковáтый 的抽象名词.

горьковáтый[形]微微发苦的. ~ вкус 有点发苦的味.

гóрьковский[形]❶高尔基的. ❷高尔基(州、市)的;以高尔基命名的.

горькоминдáльный[形]苦扁桃的,苦杏的. ~ое мáсло 苦扁桃油.

горькóнек,-*нька*,-*о*[形,用作谓语]有点苦味;很恼火,很不愉快.

гóрько-солёный[形]❶苦咸的(指水). ~ое óзеро 苦咸水湖. вóды ~ые и вóды прéсные 咸水和淡水. ❷苦咸味的. ~ое лекáрство 苦咸味的药.

гóрькость,-*и*[阴]苦味.

горькýха 及 **горькýшка**,-*и*[阴]〈植〉红乳菇(Lactarius rufus).

горэкскурсбюрó[不变,中](городскóе экскурсиóнное бюрó)市旅游局.

горю́н,-*á*[阳]〈俗〉苦命人. Наýчит горюнá чужáя сторонá.〈俗语〉在他乡吃过苦头,方知更应爱故土.

горю́ниться,-*нюсь*,-*нишься*[未]〈俗,民诗〉忧愁,悲伤,痛苦.

горю́нья,-*и*,复二-*ний*[阴]〈俗〉горю́н 的女性.

горю́ха,-*и*[阴]〈俗,方〉= горю́нья.

горючевóз,-*а*[阳]燃料运输车,运油车.

горю́че-смáзочный[形]燃料—润滑油的,油料的. ~ые материáлы(发动机用的)燃滑油料.

горю́честь,-*и*[阴]горю́чий[1] 的抽象名词.

горю́чий[1],-*ая*,-*ее*[形]❶可燃烧的,可燃的. ~ материáл 可燃材料. ~ие гáзы 可燃气体 ~ая жúдкость 可燃液体. ~ слáнец 油(母)页岩. Эфúр горю́ч. 醚可以燃烧. ❷[用作名词]**горю́чее**,-*его*[中]发动机用的燃料(如石油、汽油等). гáзовое ~ее 气体燃料. жúдкое ~ее 液体燃料. синтетúческое ~ее 合成燃料. Горю́чего не хватúло. 汽油不够了. ❸[用作名词]**горю́чее**,-*его*[中]酒.

горю́чий[2],-*ая*,-*ее*[形]:**горю́чие слёзы**〈民歌,口语〉热泪,伤心的泪.

горю́чка,-*и*[阴]〈口语〉油(发动机用的燃料).

горю́ша,-*и*[阳及阴]〈民诗,方〉= горемы́ка.

гóрюшко,-*а*[中]〈民歌,口语〉гóре 1,2 解的指小表爱. ◇**в гóрюшка мáло** *кому* 不在乎. А емý и гóрюшка мáло. 他不在乎.

горя́лач,-*á*[阳]❶〈动〉底尾新鰕虎鱼(Neogobius syrman). ❷〈动〉吼猴;[复]吼猴属(Alouatta 或 Mycetes). ❸〈方〉(盛奶的)高颈陶罐,陶瓶.

горя́нка,-*и*,复二-*нок*[阴]гóрец 的女性.

горячекалибрóванный[形]〈技〉热校准的. ~ая прокáтка 热校准轧材.

горячекáтаный[形]〈技〉热轧的. ~ая сталь 热轧钢.

горячéнек,-*нька*,-*о*[形,用作谓语]很急躁,很性急. Онá нéсколько горячéнька, вспы́льчива. 她有点急躁,好发脾气.

горя́ченький[形]❶горя́чий 的表爱. ❷[用作名词]**горя́ченькое**,-*ого*[中]热食,热汤.

горячеоцинкóванный[形]热镀锌的.

горячепрессóванный[形]〈技〉热压的,热压制的

горя́чечный[шн][形]〈旧〉❶горя́чка 1 解的形容词. ~ бред 热病的谵语. ~ больнóй 热病患者. ❷[用作名词]**горя́чечный**,-*ого*[阳]〈口语〉患热病的人,热病患者.

горячештампóвочный[形]〈技〉热冲床的. ~ пресс 热冲压机

горя́чий,-*ая*,-*ее*;-*ря́ч*,-*á*[形]❶热的;炎热的,酷热的;发热的,发烧的(副 **горячó**). ~ая водá 热水. ~ая пúща 热的饭食 ~ суп 热汤. ~ие истóчники (或 ключú)温泉. ~ вóздух 酷热的空气. ~ее лéто 炎热的夏天. ~ лоб 发烧的额头. Куй желéзо, покá горячó.〈谚语〉趁热打铁. ❷[用作名词]**горя́чее**,-*его*[中]热菜,热食. есть горя́чее 吃热菜. Сегóдня нет горя́чего. 今天没有热菜. ❸〈转〉热烈的,热情的;感情深厚的;紧张的,激烈的(副 **горячó**). ~ая любóвь 炽热的爱情 ~ее желáние 热烈的愿望. ~ приём 热情接待. ~ óтклик 热烈的响应. ~ охóтник 热衷于打猎的人. ~ бой 激烈的战斗. ~ая рабóта 紧张的工作. горячó спóрить 激烈争论. Онá горячá к блúжнему. 她对别人很热情. ❹〈转〉性急的,急躁的;烈性的(指马). ~ харáктер 急躁的性格. ~ая лóшадь 烈马. ❺忙碌的,紧张的(指时间). ~ие дни 紧张忙碌的日子. ~ая порá 紧张忙碌的时刻. Убóрка хлéба—сáмое горя́чее врéмя в дерéвне. 秋收是农村最忙的季节. ❻[只用长尾]在高温下进行

的,高温的,热处理的 ~ая обрабо́тка мета́ллов 金属热加工. ~ее копче́ние 高温熏制. ~ цех 高温车间 ◇**горя́чая война́** 热战. **горя́чая голова́** (或 **кровь**) 急性子,暴性子的人 Горяча́ в нём кровь. 他是个急性子人. **горя́чая ли́ния свя́зи** 热线联系. **горя́чая то́чка** 1)热点(指发生非常事件的地方) 2)决定性的要点,决定性的东西 горя́чая то́чка разгово́ра 谈话的要点. **горя́чие де́ньги** 游资,热币. **горя́чие напи́тки** (旧,俗)烈酒. **по горя́чим следа́м** 或 **по горя́чему следу́** 1)(猎)紧跟野兽刚留下的踪迹追赶. Охо́тники шли по горя́чим следа́м ти́гра. 猎人们跟踪追击老虎. 2)(转)不失时机,马上跟踪(追查、追捕). рассле́довать де́ло по горя́чим следа́м 不失时机地侦察案件. **под горя́чую ру́ку** 1)肝火的时候,发脾气的时候. 2)(попа́сть, подверну́ться 等,与 *кому* 连用)碰上…的火头上.

горячи́тельность, -и[阴]горячи́тельный 的抽象名词

горячи́тельный[形]发热的;刺激性的 ~ая пи́ща 有刺激性的食物. ~ые напи́тки 烈酒. Врач прописа́л ему́ горячи́тельное сре́дство 医生给他开了发热剂.

горячи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -ена́)[未] *кого-что* ❶ 使感到发热. Студёный во́здух горячи́л щёки. 寒冷的空气使脸颊灼热. Пухова́я поду́шка горячи́т. 羽绒枕头枕着暖和. ❷(转)刺激,激发. ~ ло́шадь 激起马的烈性,赶马快跑. ‖ 完 **разгорячи́ть**

горячи́ться, -чу́сь, -чи́шься[未]急躁,发火. Успоко́йся, не горячи́сь. 冷静一点,不要急躁. Ко́ни горячи́лись. 马发了烈性 ‖ 完 **разгорячи́ться**.

горя́чка, -и[阴]〈口语〉❶(旧)热病 роди́льная ~ 产褥热. возвра́тная ~ 回归热. бе́лая ~ 震颤(性)谵妄,酒狂. лежа́ть в ~е 患热病. ❷〈口语〉迷恋,激情;狂热;紧张的活动,忙碌 экзаменацио́нная ~ 考试期的忙碌. бирже́вая ~ 交易所狂. золота́я ~ 黄金狂. акционе́рная ~ 股票狂 ~ к нау́ке 对科学的强烈爱好,科学迷. ~ ю́ных лет 青年时代的激情. ~ пе́ред отъе́здом 动身前的忙碌. в ~е бо́я 在战斗最紧张的时候. ❸[阳及阴]〈口语〉性子急躁的人,急性子. ◇**поро́ть** (或 **запоро́ть**) **горя́чку**(贬)忙乱,着慌,慌忙行事.

горя́чность, -и[阴]急躁;激情,热情. изли́шняя ~ 过分急躁. ~ хара́ктера 性格急躁. говори́ть с ~ью 说话激烈. с ~ью приня́ться за де́ло 热情地着手工作.

горячо́[副]❶见 горя́чий. ❷[用作无人称谓语] *кому-чему* 感到热,发热. Мне горячо́. 我觉得热. Горячо́, пусть осты́нет. 烫着呢,让它凉凉吧. Рука́м горячо́. 烫手.

горя́щий, -ая, -ее[形]〈口语〉紧急的,刻不容缓的 ~ие дела́ 十万火急的事.

гос... [复合词第一部]表示"国家的"、"国营的"、"国立的",如 госба́нк, госбезопа́сность, Госдепарта́мент, госхо́з, госэкза́мен.

госаппара́т, -а[阳]国家机关

Госарбитра́ж, -а[阳](Госуда́рственная арбитра́жная коми́ссия)国家仲裁委员会.

госархи́в, -а[阳]国家档案馆.

госассигнова́ние, -я[中]国家拨款.

госба́нк, -а[阳]国家银行.

госбезопа́сность, -и[阴]国家安全.

госбюдже́т, -а[阳]国家预算.

Госдепарта́мент, -а[阳](美国)国务院.

госдохо́ды, -ов[复]国家收入.

госзаём, -за́йма[阳]公债.

госзака́зник, -а[阳]国家禁伐林区;国家禁猎区;国家禁渔区.

Госиздáт, -а[阳](Госуда́рственное изда́тельство)国家出版社,如 Госизда́т БССР, Госизда́т Юго-Осе́тии.

ГосИНТИ́ 及 **ГОСИНТИ́**[缩,拼读](Госуда́рственный нау́чно-иссле́довательский институ́т нау́чной и техни́ческой информа́ции)国家科技信息研究所

госкапитали́зм, -а[阳]国家资本主义.

госкапиталисти́ческий[形]госкапитали́зм 的形容词.

Госкино́[不变,中](Госуда́рственный комите́т Сове́та Мини́стров СССР по кинематогра́фии)苏联部长会议国家电影事业委员会

Госкиноиздáт, -а[阳](Госуда́рственное изда́тельство кинематографи́ческой литерату́ры 及 Госуда́рственное изда́тельство литерату́ры по вопро́сам кино́)国家电影书籍出版社.

Госкомиздáт, -а[阳](Госуда́рственный комите́т Сове́та Мини́стров СССР по дела́м изда́тельств, полигра́фии и кни́жной торго́вли)苏联部长会议国家出版、印刷和书籍发行委员会.

Госкомтру́д, -а́[阳](Госуда́рственный комите́т Сове́та Мини́стров СССР по вопро́сам труда́ и за́работной пла́ты)苏联部长会议国家劳动和工资问题委员会.

госконтро́ль, -я[阳]国家监督,国家管制,国家控制;国家监察机关.

госкреди́т, -а[阳]国家贷款.

Госкультпросветиздáт, -а[阳](Госуда́рственное изда́тельство культу́рнопросвети́тельной литерату́ры)国家文化教育书籍出版社.

гослесфо́нд, -а[阳]国家森林资源;国有林.

Гослитиздáт, -а[阳](Госуда́рственное изда́тельство худо́жественной литерату́ры)国家文艺出版社.

госнало́г, -а[阳]国税.

ГосНИО́РХ [缩,拼读,不变及-а,阳](Госуда́рственный нау́чно-иссле́довательский институ́т озёрного и речно́го ры́бного хозя́йства)国家江河湖泊渔业科学研究所.

госо́рган, -а[阳]国家机构.

го-сотéрн, -а(-у)[阳](旧)(法国)高级索特尔纳白葡萄酒.

госохотинспе́ктор, -а[阳]国家狩猎检查局职工.

госохотинспе́кция, -и[阴]国家狩猎检查局.

госпитализа́ция, -и[阴]госпитализи́ровать 的动名词.

госпитализи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого* 接收(病人)住院.

госпитализи́роваться, -руюсь, -руешься[完,未]住院.

го́спиталь, -я, 复 -и 及〈俗〉-я́, -е́й[阳]医院,病院(多指军医院). эвакуацио́нный ~〈军〉后送医院,转运医站. полево́й ~ 野战医院. вое́нный ~ 军医院. тылово́й ~ 后方医院.

госпитальéры, -ов[复]〈史〉医院骑士团(1118 年十字军东侵时期在巴勒斯坦组织的宗教骑士团,又名 иоанни́ты"约翰骑士团").

госпита́льный[形]го́спиталь 的形容词. ~ до́ктор (或 врач) 病房医生. ~ая кли́ника 医院门诊部. ~ое лече́ние 住院治疗. ~ое су́дно(军)医院船.

Госпла́н, -а[阳](Госуда́рственный пла́новый комите́т)国家计划委员会.

госплемрасса́дник, -а[阳]国营育种苗圃.

госплемхо́з, -а[阳](госуда́рственное племенно́е хозя́йство)国营种畜场.

господа́рство, -а[中]〈史〉господа́рь 1 解的称号与职位.

господа́рь, -я[阳]〈史〉❶公(14—19 世纪瓦拉几亚公和摩尔达维亚公的称号;享有这一称号的人). ❷〈方〉主人. ❸先生(对男人的尊称).

госпо́день, -дня, -дне[形]〈旧〉属于上帝的;对上帝的. ~дня во́ля 上帝的意志. моли́тва ~дня 向上帝祷告. пожа́р от ~дней ми́лости(雷电引起的)火灾,天火.

господи́н, -а, 复 -пода́, -по́д, -пода́м[阳]❶主人,老爷;君主,国王,统治者. раб и ~ 奴隶与主人. ~ода́ и крепостны́е 农奴主与农奴. ❷ *чего* 或 *кому-чему* 有支配权力的人,主宰者. ~ приро́ды 大自然的主宰. ~ положе́ния 左右局势的人. ~ свое́й судьбы́ 自己命运的主宰. сам себе́ ~ 完全自主的人. ❸绅士;绅士派头的人. ва́жный ~ 显赫的绅士 сано́вный ~ 达官显贵的绅士. ❹先生,君(常与姓氏、头衔连用,缩写为 г. 或 г-н). ~ посо́л 大使先生 ~ мини́стр 部长先生. ~ президе́нт 总统先生. ~ профе́ссор 教授先生. господа́! 各位先生! 诸位! ◇**господи́н своего́ сло́ва** (或 **своему́ сло́ву**)或 **господи́н своего́ обеща́ния** 遵守诺言的人,说话算数的人 Бу́дьте сло́ву господа́. 请履行诺言. Я владе́ю собо́й, я господи́н своему́ сло́ву 我能掌握自己,说得到,做得到. **служи́ть двум господа́м** 一仆事二主,两面讨好.

господи́нчик, -а[阳]〈讽〉господи́н 1 解的指小.

господи́шки, -шек[复]〈俗,蔑〉先生们

госпо́дний, -яя, -ее[形]госпо́дь 的形容词. ~ гнев 上帝的愤怒. ◇**наказа́ние госпо́днее** (或 **бо́жеское**)! 真是报应!(遇到不愉快事情时的感叹语).

госпо́дский[形]господи́н 1 解的形容词. ~ дом 老爷的房子. ~ие зе́мли 农奴主的土地. ~ крестья́нин (或 челове́к)〈旧〉农奴.

госпо́дство, -а[中]统治,统治地位;霸权;优势. полити́ческое ~ 政治上的统治地位. мирово́е ~ 世界统治,世界霸权. экономи́ческое ~ 经济优势. ~ на мо́ре 制海权. ~ в во́здухе 制空权. ~ челове́ка над приро́дой 人对自然的控制. установи́ть ~ 建立统治. све́ргнуть ~ 推翻统治. находи́ться (或 быть) под ~ом 处于统治之下. освободи́ться от ~а 从统治下解放出来. 20 век — век госпо́дства челове́ка над во́здухом. 20 世纪是人类征服空间的世纪. Переселе́ние наро́дов положи́ло коне́ц госпо́дству Ри́ма. 民族大迁徙结束了罗马帝国的统治地位.

госпо́дствование, -я[中]госпо́дствовать 的动名词.

госпо́дствовать, -твую, -твуешь[未]❶统治,控制. ~ в во́здухе 掌握制空权. ~ на мо́ре 掌握制海权. ~ на су́ше 控制陆地. ~ во всём ми́ре 统治全世界,在全世界称王称霸. ~ над коло́ниями 统治殖民地. ~ над окружа́ющими 控制周围的人们. ❷主宰,占主宰地位;占优势;大多数是… При феодали́зме в дере́вне госпо́дствовало натура́льное хозя́йство. 在封建社会里农村中自然经济占主要地位. Здесь на поля́х госпо́дствует пшени́ца. 这儿地里种的大半是小麦. ❸ *над чем* (高山、高大建筑物)高耸于…之上. Эльбру́с госпо́дствует над Кавка́зским хребто́м. 厄尔布鲁士峰是高加索山脉的最高峰.

госпо́дствующий, -ая, -ее[形]❶统治的,掌握政权的. ~ие кла́ссы 统治阶级. занима́ть ~ее ме́сто 占统治地位. ❷占优势的,最常见的. ~ язы́к(某地区)最通用的语言. ~ее мне́ние 大多数人的意见. ~ая фо́рма 主要的形式. ❸高耸于…之上的. ~ая высота́ 最高的高地.

госпо́дчик, -а[阳]〈旧〉господи́н 3 解的表卑.

госпо́дь, *го́спода*, 〈旧〉呼格 *го́споди* [го́ 及 hó][阳]上帝,天主. ◇**Го́споди!** 或 **Ах ты, го́споди!** [用作感叹词]〈表示惊奇、懊恼、不耐烦等〉上帝啊! 哎,天哪! Го́споди! Что за чепуха́! 天哪! 胡说些什么呀! Го́споди! как стра́шно! 上帝啊! 多么可怕. **го́споди** (或 **госпо́дь**) **поми́луй; госпо́дь упаси́ и поми́луй; госпо́дь** *с кем* 上帝赐福,上帝保佑(不希望发生某事). **госпо́дь зна́ет** (或 **ве́дает**)天晓得;谁知道怎么回事. **не дай** (或 **не приведи́**) **го́споди; упаси́ го́споди** 千万可别,千万不要… Не да́й го́споди с ним встре́титься. 千万可别碰上他. **прости́ го́споди**[用作插入语]〈旧〉愿上帝饶恕我,恕我直言. Ну и дура́к, прости́ го́споди! 简直是个蠢货,愿上帝恕我出言不逊. **ра́ди го́спода** 看上帝分上(表示恳求). **сла́ва тебе́ го́споди!**〈口语〉谢天谢地(表示顺利,平安无事).

госпожа́, -и́[阴]❶господи́н 的女性;女士;太太,夫人. сама́ себе́ ~ 完全自主的人. ❷〈旧〉女主人,主妇.

Госполитиздат, -а[阳](Госуда́рственное изда́тельство полити́ческой литерату́ры)国家政治书籍出版社.

госпредприя́тие, -я[中]国营企业.

госпромхо́з, -а[阳](госуда́рственное промысло́вое хозя́йство)国营手工业.

госрезе́рвы, -ов[复](原料、燃料、粮食等)国家储备.

госрыбхо́з, -а[阳](госуда́рственное рыбово́дное хозя́йство)国营养鱼业.

Госсанинспе́кция, -и[阴]国家卫生检查局.

госсе́к, -а[阳]国务秘书;(美国)国务卿.

Госсна́б, -а[阳](Госуда́рственный комите́т Сове́та Мини́стров СССР по материа́льно-техни́ческому снабже́нию)苏联部长会议国家物资和技术供应委员会.

Госсове́т, -а[阳](中国)国务院.

госсортуча́сток, -тка[阳]国家品种比较试验地.

Госстанда́рт, -а[阳](Госуда́рственный комите́т стандар́тов Сове́та Мини́стров СССР)苏联部长会议国家标准化委员会.

госстра́х, -а[阳](госуда́рственное страхова́ние)❶国家保险. ❷[大写]国家保险局.

госстра́ховский[形]госстра́х 的形容词.

Госстро́й, -я[阳](Госуда́рственный комите́т по дела́м строи́тельства)国家建设委员会,如 Госстро́й СССР.

гост 及 **ГОСТ**[缩,拼读,-а,阳](госуда́рственный общесою́зный станда́рт)全苏国家标准.

гостева́ть[未,现在时不用]〈方〉= гости́ть.

гостево́й[形]供来宾用的. ~ биле́т 来宾券;(邀请来宾列席会议的)列席证. ~ы́е места́ на трибу́не 观礼台上的来宾席位. ◇**гостева́я экспеди́ция** 远航客队(航天员为进行共同工作而访问轨道航天站上的机组人员).

гостёк, *гостька́* 及 **гостенёк**, -нька́[阳]〈俗〉гость 的表爱.

Гостелера́дио[不变,中](Госуда́рственный комите́т Сове́та Мини́стров СССР по телеви́дению и радиовеща́нию)苏联部长会议国家广播和电视委员会.

гостеприи́мность, -и[阴]гостеприи́мный 的抽象名词.

гостеприи́мный; -мен, -мна[形]好客的,殷勤的(副 **гостеприи́мно**). ~ дом 好客之家. ~ го́род 好客的城市. ~ хозя́ин 好客的主人. гостеприи́мно встре́тить 殷勤地接待.

гостеприи́мство, -а[中]好客,殷勤接待. обы́чаи ~а 好客的风尚.

Гостехизда́т, -а[阳](Госуда́рственное изда́тельство те́хнико-теорети́ческой литерату́ры)国家技术理论书籍出版社.

го́стия, -и[阴]〈宗〉圣饼(圣餐仪式用).

гости́ная, -ой[阴]❶客厅;休息室,接待室. ❷(一套)客厅家具. ❸〈转〉叙谈会(俱乐部或文化宫组织的本部门职工的工余聚会). ◇**литерату́рная гости́ная** 文学沙龙.

гости́нец, -нца[阳]〈俗〉小赠品,小礼物,馈赠的糖果等(常指由外地寄来或带来的礼品). посла́ть *кому что* в ~将…寄给…作礼物. Сын присла́л ма́тери гости́нцы. 儿子给母亲寄来一些小礼物.

гости́ник, -а[阳]〈旧〉教堂中管理客栈的教士.

гости́ница, -ы[阴]旅馆,旅社,(可住宿的)饭店. останови́ться в ~е 在旅馆住下. заказа́ть но́мер в ~е 在旅馆预订房间.

гости́ничный[形]гости́ница 的形容词. ~ рестора́н 旅馆的餐厅. ~ая ко́мната 旅馆的房间. ~ ко́мплекс 旅馆中心. ~ое хозя́йство 旅馆业. дом ~ого ти́па 旅馆式的住房.

гости́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈俗,方〉礼物.

гостинодво́рец, -рца[阳]〈旧〉市场里的商店主;在市场里做买卖的商人或店员.

гостинодво́рский[形]商城的;中心商场的. ~ие купцы́ 商城的商人.

гости́нчик, -а[阳]гости́нец 的指小.

гости́ный[形]〈旧,俗〉❶客人的;供客人用的;客厅里常见的. ~ая бесе́да 客厅里的谈话(指社交界的一些交际辞令). ❷商人的,贸易的. ~ ряд 一排货摊;商场. ◇**гости́ная со́тня** 客商会(16—18 世纪初俄国具有特权的商人联合会). **гости́ный двор** 商城;中心商场(俄国某些城市中用于买卖和保存商品的综合建筑).

гости́ть, *гощу́*, *гости́шь*[未]做客,客居. ~ у родны́х 串亲戚. ~ в дере́вне 在乡下做客. Он ка́ждое ле́то гости́л у нас. 他每年夏天都到我们这儿来做客. Что же вы ухо́дите? Гости́те до ве́чера. 你怎么要走了呢? 待到晚上再走吧. ‖未,多次 **га́щивать**[现在时不用]〈口语〉.

гости́ться, *гощу́сь*, *гости́шься*[未,有时用作无人称]〈俗,方〉做客,串门. Гости́ться зна́чит вы́пить, пообе́дать, поболта́ть. 做客就是喝点酒,吃顿饭,聊聊天. Не гости́тся что́-то. 做客时不知怎的有点儿待不住. Хорошо́ гости́лось. 这回串门感到满意.

гостьторго́вля, -и[阴]国营商业;国营贸易.

гость, -я, 复 -и, -е́й[阳]❶客人;来宾;(旅馆或饭店的)旅客. зва́ный ~ 邀请的客人. незва́ный ~ 不速之客. высо́кий (或 почётный) ~ 贵宾. ре́дкий ~ 稀客. приглаша́ть ~е́й 邀请客人. принима́ть ~е́й 接待客人. места́ для ~е́й 来宾席. Гость

нá гость - хозя́ину рáдость〈谚语〉客人多,主人乐. ❷〈转〉(与 чáстый, рéдкий, случáйный 等形容词连用)表示在某时某处出现的人、现象或事物. Чумá страшный гость средневекóвого гóрода. 鼠疫是中世纪城市的可怕客人. Пионéры — чáстые гóсти Дóма культýры. 少先队员是文化宫的常客. ❸(旧)(古时的)外商, 客商. Садкó — богáтый гость. 萨特阔是位富商 ◇**быть** (或 **обéдать** 等) **в гостя́х** 做客(吃饭) В гостя́х хорошó, а дóма лу́чше.〈谚语〉做客虽好, 总不如在家. **идти́ в гóсти** 去做客. **из гостéй прийти́** (或 **вернýться** 等)做客回来. **по гостя́м ходи́ть** (或 **éздить** 等)去各家串门. **пригласи́ть** (或 **звать**) *когó* **в гóсти** 请…来做客

гóстья, -*и*, 复二 -*тий* [阴] гость 1 解的女性

гóстюшка 及 **гóстьюшка**, -*и*, 复二 -*шек* [阴] гость 1 解的指小表爱.

госудáрев, -*а*, -*о* [形] госудáрь 的物主形容词

госудáрить, -*рю*, -*ришь* [未] (无补语)〈旧, 俗〉统治国家; 当皇帝.

госудáрский [形]〈旧〉= госудáрев. -ая жизнь 皇帝的生活

госудáрственник, -*а* [阳] ❶〈旧〉国家强力政权的拥护者, 主张国家强力政权的人. ❷国家法专家. ❸把国家利益置于一切之上的人.

госудáрственно-администрати́вный [形] 国家行政的; 国家行政机关的. руководи́тели ~ого аппарáта 国家行政机关的领导.

госудáрственно-капиталисти́ческий [形] 国家资本主义的. ~ая эконóмика 国家资本主义经济.

госудáрственно-монополисти́ческий [形] 国家垄断的. ~ аппарáт 国家垄断机构. ~ капитáл 国家垄断资本.

госудáрственность, -*и* [阴] 国家组织, 国家机构, 国家体制; 国家观念. еди́ная ~ 统一的国家机构.

госудáрственно-чáстный [形] 公私合营的. ~ая тóрговля 公私合营商业. смéшанное ~ое предприя́тие 公私合营企业.

госудáрственный [形] ❶ госудáрство 的形容词. ~ герб 国徽. ~ флаг 国旗 ~ гимн 国歌. ~ бюджéт 国家预算. ~ долг 国债. ~ строй 国家体制. ~ банк 国家银行. ~ департáмент 国务院. ~ секретáрь 国务秘书; 国务卿. ~ контрóль 国家监督. ~ договóр 国家条约. ~ знак кáчества 国家优质标记. ~ аппарáт (或 ~ые учреждéния) 国家机关 ~ая власть 国家政权. ~ суверенитéт 国家主权. ~ язы́к 国语 ~ая сóбственность 国家财产; 国家所有制. ~ые предприя́тия 国营企业. ~ые грани́цы 国境线, 国界 ~ые интерéсы 国家利益. ~ая тáйна 国家机密. ~ дéятель 国家领导人, 国务活动家. ~ капитали́зм 国家资本主义. ~ сéктор эконóмики 或 ~ое хозя́йство 国营经济. ~ измéнник 卖国贼, 叛国犯. ~ престýпник 国事犯. ~ переворóт 国家政变. дéло ~ой вáжности 国家大事. ❷具有治理国家才能的, 直接参与国家管理的(副 **госудáрственно**). ~ человéк (或 ум) 治国之才 мы́слить госудáрственно 从全国考虑问题 ◇**госудáрственная маши́на**〈文语〉国家机器. **госудáрственное прáво**〈法〉国家法. **госудáрственные экзáмены** 国家考试. **госудáрственный террори́зм** 国家恐怖主义. **по госудáрственному** 以国家(利益)的立场.

госудáрство, -*а* [中] ❶国家(指国家机器). социалисти́ческое ~ 社会主义国家. демократи́ческое ~ 民主国家. самостоя́тельное ~ 独立国家. развивáющееся ~ 发展中国家. нейтрáльное ~ 中立国 суверéнное ~ 主权国家. фóрма ~а 国体. фýнкции ~а 国家职能 закóны ~а 国家的法律 создáть ~ 建立国家 защити́ть ~ 保卫国家. укрепи́ть ~ 巩固国家. управля́ть ~ом 管理国家. ❷国家(指版图). грани́цы ~а 国界. малонаселённое ~ 人口稀少的国家. густонаселённое ~ 人口稠密的国家.

госудáрство-агéнт, *госудáрства-агéнта* [中] 代理国.

госудáрствование, -*я* [中]〈旧〉госудáрствовать 的动名词; 统治时期, 称帝时期.

госудáрствовать, -*твую*, -*твуешь* [未]〈旧〉(无补语)统治国家, 称帝.

государствовéд, -*а* [阳] 国家法专家

государствовéдение, -*я* [中] 国家法(学).

госудáрство-поставщи́к, *госудáрства-поставщикá* [中] 供应国. ~ обы́чных вооружéний 常规武器供应国.

госудáрынин, -*а*, -*о* [形] госудáрыня 的物主形容词.

госудáрыня, -*и*, 复二 -*ынь* [阴] госудáрь 的女性. госудáрыня-императри́ца〈旧〉女皇陛下 ◇**ми́лостивая госудáрыня**〈旧〉(对上层社会妇女的尊称, 多用于正式函件中)夫人, 女士.

госудáрь, -*я* [阳] ❶国王, 国君, 国家元首. госудáрь-императóр 皇帝陛下 ❷〈旧〉老爷, 主人(对地主、农奴主等的称呼). ◇**ми́лостивый госудáрь**; **госудáрь мой**〈旧〉先生, 阁下(对上层社会男子的尊称, 多用于正式函件中).

госучреждéние, -*я* [中] 国家机关.

госфáбрика, -*и* [阴] 国营工厂.

Госфильмофóнд, -*а* [阳] (Всесою́зный госудáрственный фонд кинофи́льмов СССР) 苏联国家电影基金会.

госфóнд, -*а* [阳] 国家基金.

госхóз, -*а* [阳] (госудáрственное хозя́йство) 国营农场.

госцéнтр, -*а* [阳] 国立事业中心(如科研中心、计算中心等).

госэкзáмен, -*а* [阳] 国家考试(苏联大学及中专毕业的考试).

гот [阳] 见 гóты.

гóтика, -*и* [阴]〈建〉哥特式.

готи́ческий 及〈旧〉**готи́чный**; -*чен*, -*чна* [形]〈建〉哥特式的. ~ стиль 哥特式艺术风格. ~ая архитектýра 哥特(式)建筑. ◇**готи́ческий ромáн** 哥特式小说. **готи́ческий шрифт**〈印〉哥特体铅字. **готи́ческое письмó** 哥特体文字.

готовáльня, -*и*, 复二 -*лен* [阴] 一盒制图仪器, 一套制图仪器.

готóвенький [形] ❶ готóвый 3 解的表爱. ❷[用作名词] **готóвенькое**, -*ого* [中] 现成的东西. на готóвенькое (прийти́, разохóтиться)〈口语, 贬〉吃现成的, 想现成的.

готóвить, -*влю*, -*вишь* [未] ❶ *когó-что* 准备. ~ станóк к пýску 准备开动机床. ~ материáлы к доклáду 准备作报告的材料. ~ рýкопись к наборý 准备手稿付排. ~ спасáтельные катерá 准备好救生艇. ~ доклáд 准备报告. ~ больнóго к оперáции 准备给病人动手术 ~ удáр по врагý 准备打击敌人 ~ торжéственную встрéчу гостя́м (或 для гостéй) 准备隆重迎接宾客. ~ урóки 准备功课, 做功课. ~ роль 排练角色. ~ спектáкль 排戏. Готóвь лéтом сáни, а зимóй телéгу.〈谚语〉闲时做好忙时用; 冬制葛衣夏制裘. ❷ *когó* 培养, 训练. ~ кáдры 培养干部 ~ специали́стов по сéльскому хозя́йству 培养农业专家. ~ ученикá к экзáменам 帮助学生准备考试. ~ *когó* в инженéры 培养…做工程师. ❸(*что* 或无补语) 做饭, 做菜 ~ обéд 做饭. В нáшей столóвой хорошó готóвят. 我们食堂饭菜做得很好. ❹ *что* 采办, 筹备, 储备. ~ строи́тельные материáлы 采办建筑材料. ~ *что* впрок 贮备… ‖ **подготóвить**(用于 1, 2 解), **сготóвить**(用于 1, 3 解), **заготóвить**[1](用于 4 解).

готóвиться, -*влюсь*, -*вишься* [未] ❶(*к чему* 及接不定式)准备. ~ к отъéзду 准备动身. ~ к войнé 做战争准备. ~ к лéкции 准备讲稿. ~ к экзáменам 准备考试. ~ к урóку 准备功课, 备课. ~ по áлгебре 复习代数. ~ в университéт 准备考大学. ~ к прáзднику 筹备过节 ~ к вéчеру 准备晚会. Готóвьсь! (口令)准备好! ❷即将来临, 正在酝酿, 迫近. Готóвятся вáжные собы́тия. 即将发生重要事件. Готóвится грозá. 暴风雨即将来临. Мне готóвится неприя́тность. 我要倒霉. ❸ готóвить 的被动. Кни́га готóвится к вы́ходу (或 в свет). 书正准备出版. Обéд у нас готóвится на при́мусе. 我们用煤油炉做饭.

готóвка, -*и* [阴]〈口语〉готóвить 1, 3 解的动名词. ~ обéда 做饭.

готóвность, -*и* [阴] ❶ готóвый 1 解的抽象名词. ~ нóмер оди́н 一级战备. быть в пóлной боевóй ~и 处于充分的战斗准备状态. Бойцы́ привели́ в готóвность гранáты. 战士们把手榴弹准备好了. ❷同意, 愿意; 情愿. вы́разить ~ помóчь 表示愿意帮助. С рáдостной готóвностью он помогáл другúм. 他很乐意帮助别人.

готóво [副] ❶见 готóвый 1 解. ❷[用作无人称谓语]〈俗〉成了, 得了, 好了 Готóво? — спроси́ли свéрху. — Готóво, давáй! — отозвали́сь внизý. "好了吗?"上边问道. "好了, 开

始吧!"下边答道.

гото́вый; -*то́в*, -*а*[形]❶(*к чему* 及接不定式)(指人)做好一切准备的,有准备的(副 **гото́во**). ~ые к бо́ю бойцы́ 做好战斗准备的战士. Класс гото́в к уро́ку. 全班同学已准备好上课. гото́в к экза́мену 准备好应考. Мы гото́вы отрази́ть врага́. 我们已做好击退敌人的准备. Все гото́во к похо́ду. 已做好行军的一切准备. Бу́дьте гото́вы! 准备好! ❷(*на что* 及接不定式)同意,情愿做(某事). ~ на же́ртву 准备牺牲. ~ на риск 准备去冒险. ~ на страда́ния 准备去受苦. Я гото́в помо́чь. 我愿意帮助. Он гото́в на все для выполне́ния зада́ч. 他为了完成任务不惜付出一切. Мы гото́вы уступи́ть, е́сли... 如果…,我们就可以让步. ❸[只用短尾]准备好了的,做好了的;[只用长尾]现成的;受过训练的,有专业技能的. Обе́д гото́в. 午饭已做好. Маши́на гото́ва. 汽车已准备好. Еще ничего́ не гото́во. 什么也没准备好. ~ проду́кт 成品. ~ костю́м 成衣. магази́н ~ого пла́тья(卖成衣的)服装店. ~ отве́т 现成的答案. ~ые фра́зы 现成的词句. ~ые машини́сты 有专业技能的火车司机. ❹(接不定式)随时都可能…,很快就会… По́чки гото́вы распусти́ться. 花儿含苞欲放. Пузы́рь гото́в ло́пнуть. 肥皂泡就要破灭. Она́ была́ гото́ва умере́ть со стыда́. 她羞得要死. ❺[只用短尾](俗)(表示某一行为、状态的结果、完成、结束等)死了;醉了;成熟了. Стой ты, чёрт! Ишь спозара́нку гото́в. 站住,鬼东西! 大清早就醉醺醺的. ◇**Будь гото́в!**(少先队员的呼号)准备好! **всё гото́вое** 或 **на всём гото́вом (жить)** 吃穿现成,供给膳宿. **Всегда́ гото́в!**(少先队员的答语)时刻准备着! **гото́в сквозь зе́млю провали́ться** 恨无地缝可钻,恨不得钻进地缝里. **Гото́во де́ло.**〈俗〉活干完了. **гото́вый к услу́гам**〈旧〉情愿为您效劳的(信末尾落款时的客气用语). **жить на гото́вых харча́х**〈俗〉住在某处白吃白喝. **на гото́вых харча́х**〈俗〉管吃(指免费供应伙食).

го́тский[形]❶(史)го́ты 的形容词. ❷(德国)哥达(市)的. Го́тская програ́мма〈政,史〉哥达纲领(1875 年通过的德国社会民主党纲领). «Кри́тика Го́тской програ́ммы»《哥达纲领批判》.

готтенто́т[阳]见 готтенто́ты.

готтенто́тка[阴]见 готтенто́ты.

готтенто́тский[形]霍屯督人的. ~ язы́к 霍顿督语. ~ие поселе́ния 霍屯督人居住的地区.

готтенто́ты, -*ов*[复](单 **готтенто́т**, -*а*[阳]; **готтенто́тка**, -*и*, 复二 -*ток*[阴])霍屯督人.

го́ты, -*ов*[复](单 **гот**, -*а*[阳])(史)哥特人(日耳曼部族之一).

гоф...[复合词第一部]表示❶"宫廷的",如 гофма́ршал, гофме́йстер. ❷"职位高的"、"首要的"、"领头的",如 гофма́клер.

го́фер, -*а*[阳](动)❶腮鼠,市鼠;[复]腮鼠属,市鼠属(Geomys). ❷陆龟(Testudo polyphemus).

гофма́клер, -*а*[阳]〈旧〉交易所的总经纪人.

го́фманский[形]霍夫曼氏的. ~ие ка́пли〈药〉霍大曼氏滴剂,醚醑.

гофма́ршал, -*а*[阳]〈旧〉(中世纪德国及 18 世纪俄国掌管宫内庶务的)宫内大臣.

гофма́ршальский[形]гофма́ршал 的形容词.

гофме́йстер, -*а*[阳]〈旧〉(中世纪德国及 18 世纪俄国的)皇室侍从长.

гофме́йстерский[形]гофме́йстер 的形容词.

гофр, -*а*[阳](技)(制飞机翼、建房顶等用的)波形板,波纹板.

гофре́[-рэ][不变,中]❶褶(子),褶皱. ❷[不变]带褶儿的物品. ю́бка ~ 百褶裙.

го́френый[形]〈旧,口语〉有波纹的,波状的. ~ ши́фер 波状石棉水泥板.

гофре́й, -*и́*[阴]〈旧,俗〉(衣服胸部或领子的)褶边. мани́шка с ~ями 带褶边的胸衣.

гофрирова́льный[形]轧制皱纹的,滚波的. ~ая маши́на 轧皱机;滚波机.

гофрирова́ние, -*я*[中]гофрирова́ть 的动名词.

гофриро́ванный 及 **гофри́рованный**[形]有褶皱的,有波纹的. ~ воротни́к 带褶的领子. ~ая бума́га 皱纹纸. ~ая ю́бка 百褶裙. ~ая сталь 波形钢板. ~ое желе́зо 波形铁板. ~ие материа́лы 波形材料.

гофрирова́ть, -*иру́ю*, *иру́ешь*; *иро́ванный* 及 **гофри́ровать**, -*и́рую*, -*и́руешь*; -*и́рованный*[完,未]*что* ❶(将布匹、金属板、纸张等)做出皱纹,使起褶皱. ~ мате́рию 将布压出波纹. ❷〈旧〉烫发. ~ во́лосы 烫发. ‖完也用 **нагофрирова́ть** 及 **нагофри́ровать**.

гофрирова́ться, -*иру́ется* 及 **гофри́роваться**, -*и́руется*[未]гофрирова́ть 及 гофри́ровать 的被动.

гофриро́вка, -*и*[阴]❶гофрирова́ть 的动名词. ❷(布匹、金属板等上面的)褶皱,波纹.

гофриро́вочный[形]= гофрирова́льный.

гофриро́вщик, -*а*[阳]轧皱工,轧纹工.

гофриро́вщица, -*ы*[阴]гофриро́вщик 的女性.

го́фрить, -*рю*, -*ришь*[未]*что*〈旧〉= гофрирова́ть. ‖完 **нагофрить**.

го́фриться, -*ится*[未]го́фрить 的被动.

гофрокарто́н, -*а*[阳]皱纹纸板,波纹纸板.

го́фры, *гофр*[复]= гофриро́вка 2 解.

гоши́зм, -*а*[阳](法国小资产阶级的)左倾主义.

гоще́ние, -*я*[中]做客,串门.

ГП[缩](газосбо́рный пункт)集气站.

ГП-[1][缩](гра́бли попере́чные)横向搂草机,如 ГП-14.

ГП(-)[2][缩](гражда́нский противога́з)民用防毒面具,如 ГП-5.

ГПЗ[缩](газоперераба́тывающий заво́д)煤气厂.

ГПИ[1][缩](госуда́рственный педагоги́ческий институ́т)国立师范学院,如 Воро́нежский ГПИ, Ряза́нский ГПИ.

ГПИ[2][缩](госуда́рственный прое́ктный институ́т)国家设计院.

ГПИИЯ́[гэ-пэ-и(и)я́][缩](госуда́рственный педагоги́ческий институ́т иностра́нных языко́в)国立外国语师范学院,如 Го́рловский ГПИИЯ.

ГПНТБ[缩](Госуда́рственная публи́чная нау́чно-техни́ческая библиоте́ка СССР)苏联国立公共科技图书馆.

ГПСД[缩](гла́вный пункт сбо́ра донесе́ний)情报搜集总站.

ГПТ[缩](Гватема́льская па́ртия труда́)危地马拉劳动党.

ГПТУ[缩](городско́е профессиона́льно-техни́ческое учи́лище)市职业技术学校.

ГПУ[缩](Госуда́рственное полити́ческое управле́ние)(1922 年苏联)国家政治保安局.

гр.[缩]❶= граждани́н 公民. ❷= гражда́нка 女公民.

граа́фов пузырёк(解)囊状卵泡,格雷夫卵泡(源自荷兰解剖学家 R. Graaf 之名).

граб, -*а*[阳](植)鹅耳枥;鹅耳枥属(Carpinus). сердцели́стный ~ 千金榆(C. cordata).

гра́барить 及 **граба́рить**, -*рю*, -*ришь*[未](*что* 或无补语)挖土.

граба́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈方〉❶граба́рь 的女性. ❷有挡板的运土大车.

гра́барный 及 **граба́рский**[形]граба́рь 的形容词.

граба́рь, -*я́* 及 **гра́барь**, -*я*[阳]〈俗,方〉挖土工人.

граба́стать, -*аю*, -*аешь*[未]*кого-что*〈俗〉抓,抓去,夺去. ‖完 **сграба́стать**.

грабёж, -*ежа́*[阳]❶抢劫,掠夺;〈转,口语〉勒索,敲诈. вооружённый ~ 持械行劫. ~ чужи́х земе́ль 掠夺别人的土地. Така́я цена́ — про́сто грабёж.〈贬〉这样的价格简直是敲诈. ~ среди́ бе́ла дня 光天化日之下的强盗行为. ❷〈旧〉掠夺物,抢来的东西.

грабёжный[形]грабёж 的形容词.

гра́белина, -*ы*[阴], **гра́белище**, -*а*[中]及 **гра́бельник**, -*а*[阳]〈方〉= граблови́ще.

гра́бельки, -*лек*[复]гра́бли 的指小.

гра́бельный[形]гра́бли 的形容词.

гра́бельщик, -*а*[阳]使用耙的人,使用搂草机的人.

гра́бельщица, -*ы*[阴]гра́бельщик 的女性.

гра́бен, -*а*[阳](地质)地堑.

граби́ловка, -*и*[阴]〈俗〉❶行劫的地方. ❷= грабёж 1 解.

грабина, -ы[阴] = граб.

грабинник, -а[阳]〈植〉❶南欧鹅耳枥(Carpinus orientalis). ❷[集]鹅耳枥丛.

грабинный[形]грабина 的形容词.

грабитель, -я[阳]强盗;掠夺者;压迫者. Империалисты колониальные грабители. 帝国主义者是殖民地的掠夺者.

грабительница, -ы[阴]грабитель 的女性.

грабительский[形]❶强盗的;掠夺的. -ая политика 掠夺政策. -ая война 掠夺战争. ❷〈转〉苛刻的,暴敛的. -ие условия 苛刻的条件. -ие проценты 暴利. -ие цены 勒索人的高价,宰人的价码.

грабительство, -а[中] = грабеж.

грабительствовать, -твую, -твуешь[未](无补语)〈旧〉抢劫.

грабить[1], -блю, -бишь; -бленный[未] кого-что ❶抢劫;掠夺. ~ банк 抢银行. ~ склад 抢仓库. ~ прохожих 抢劫过往行人. ~ на большой дороге 拦路抢劫. ❷〈转,口语〉勒索,敲诈. ~ казну 盗窃国库. ~ бедных 勒索穷人. Чиновники грабят народ. 官吏勒索百姓. ‖完 **ограбить**.

грабить[2], -блю, -бишь[未] что〈方〉(用耙子)搂(草等). ~ траву 搂草. ~ сено 扒干草. ~ солому 搂麦秸. ‖完 **сграбить**.

граблевидный[形]耙子状的.

грабление, -я[中]〈方〉грабить[2] 的动名词.

грабление, -я[中]〈旧〉грабить[1] 的动名词.

грабленый[形]抢得的,劫得的. -ые вещи 掠夺来的东西.

граблеобразный[形] = граблевидный.

грабли, -бель 及 -блей, -блям[复]❶耙子. деревянные ~ 木耙. грести траву ~лями 用耙子搂草. ❷搂草机. тракторные ~ 机引搂草机. конные ~ 马拉搂草机.

грабловище, -а[中]〈方〉耙杆,耙杠.

грабняк, -а[阳]鹅耳枥林.

грабовый[形]граб 的形容词.

грабштихель, -я[阳]雕刻刀.

грабьармия, -и[阴]〈旧,俗〉武装土匪.

граве[вэ]❶[副]〈乐〉缓慢而庄严地. ❷[不变,中]缓慢而庄严的乐曲或其部分.

гравер, -а[阳]〈动〉星坑小蠹(Pityogenes chalcographus).

гравёр, -а[阳]❶雕刻工,雕刻家;镌版工 ❷版画家

гравёрный[形]гравёр 的形容词. ~ цех 镌刻车间. -ая мастерская 版画工作室. -ое искусство 版画艺术.

гравёрство, -а[中]〈俗〉雕刻工作;镌版工作. заниматься ~ом 从事雕刻(工作).

гравиемойка, -и, 复二 -моек[阴]〈建〉洗石机,洗砾机,碎石洗灌机.

гравий, -я[阳]砾石,砂砾. ◇**зольный гравий**〈建〉灰砾石.

гравийка, -и, 复二 -иек[阴]〈口语〉碎石路,砾石路.

гравийный[形]гравий 的形容词. -ая дорога 砾石路. -ые карьеры 采砾石场.

гравилат, -а[阳]〈植〉水杨梅;水杨梅属(Geum).

гравиметр 及 **гравиметр**, -а[阳]〈理〉重差计,重力仪.

гравиметрический[形]гравиметрия 的形容词. ~ анализ 重量分析. -ие измерения 重力测定.

гравиметрия, -и[阴]〈理〉重力测量学.

гравиразведка, -и[阴]〈矿〉重力勘探,重力探矿.

гравировальный[形]雕版的;刻版用的. -ая игла 雕刻针. -ая доска 雕刻板. -ая машина 刻板机. -ое искусство 雕刻艺术. -ые инструменты 雕刻工具.

гравировальщик, -а[阳]〈旧〉= гравер 1 解.

гравировальщица, -ы[阴]гравировальщик 的女性.

гравирование, -я[中]гравировать 的动名词.

гравировать, -рую, -руешь; -ованный[未](что 或无补语)雕刻(在坚硬的材料上雕刻字或画等);雕版,镌版. ~ портрет 雕刻画像. ~ на меди 用铜版作版画. ~ по дереву 做木刻. ~ на кости 在象牙上雕刻. ~ иллюстрации для книги 给书中插图制版. ‖完 **выгравировать** 及 **награвировать**.

гравироваться, -руется[未]❶(版画)雕刻,雕版,刻板. ❷гравировать 的被动. ‖完 **выгравироваться**(用于1解).

гравировка, -и[阴]❶гравировать 的动名词. ~ узоров 刻花纹. ~ на металле 在金属上雕刻. ❷(在某物上)刻出的字或画. украсить изделие ~ой 在制品上刻花纹(或图画)

гравировочный[形]гравировка 的形容词.

гравировщик, -а[阳] гравёр 1 解.

гравировщица, -ы[阴]гравировщик 的女性.

гравировщицкий[形]гравировщик 的形容词.

гравитационный[形]〈理〉万有引力的,重力的. -ая энергия 引力能. -ое обогащение 重力选矿. -ые силы Луны 月球引力. ◇**гравитационная тишина** 重力平稳,重力不变.

гравитация, -и[阴]〈理〉万有引力,重力 ◇**искусственная гравитация** 人工重力.

гравюра, -ы[阴]❶版画. цветная ~ 彩色版画. ~ на дереве 木刻. ~ резцом на меди 刀刻铜版画. ~ на линолеуме 麻胶版画. ~ на камне 石刻. ❷造型艺术格拉费卡(графика)的一种,包括其作品,如素描、拓印的画.

гравюрка, -и[阴]гравюра 的指小.

гравюрный[形]гравюра 的形容词.

град[1], -а[阳]❶雹子,冰雹. Прошёл сильный дождь с градом. 下了一场大雨夹雹子. Град побил посевы. 冰雹打坏了庄稼. ❷〈转〉如冰雹之多,如雨点之多,无数. ~ обвинений (或 упрёков)纷纷责难. ~ пуль 弹雨. под ~ом вражеских выстрелов 在敌人的枪林弹雨之下. ❸[用作副词]**градом** 纷纷;雨点般(指汗珠、眼泪). Расспросы посыпались на него градом. 大家纷纷向他提出许多问题. С него пот катился градом. 他汗流如雨. Из её глаз градом полились слёзы. 眼泪像雨点似的从她的眼里流下.

град[2], -а[阳]〈旧,诗〉城市(= город). стольный ~ 京都,京师.

градация, -и[阴]〈文语〉循序渐进;层递(修辞学的辞格之一).

градиент[иэ], -а[阳]〈理〉陡度,梯度;递减率,比降. температурный ~ 温度梯度. ~ влажности 湿度梯度.

градиент-зонд[иэ], -а[阳]〈理〉梯度电极系,梯度测试仪.

градиентный[иэ][形]градиент 的形容词. ~ ветер〈气象〉梯度风.

градиентометр[иэ], -а[阳]梯度仪;陡度计;递降测定仪;测斜仪. термический ~ 温度梯度计.

градина, -ы[阴]〈口语〉一粒雹子

градинка, -и, 复二 -нок[阴]градина 的指小.

градир, -а[阳]❶晒盐场,熬盐场. ❷冷却塔.

градирный[形]晒盐的,熬盐的. -ое заведение 晒盐场(企业).

градирня, -и, 复二 -рен[阴]〈技〉❶〈旧〉精盐锅;精盐场. ❷冷却(水)塔.

градирование, -я[中]градировать 的动名词.

градировать, -рую, -руешь[完,未] что 晒盐,熬盐.

градироваться, -руется[未]градировать 的被动

градировка, -и[阴]градировать 的动名词.

градировочный[形]градировка 的形容词.

градо...[复合词第一部]表示"城市",如 градостроитель, градоначальник.

градобитие, -я[中]〈旧〉雹灾. страхование посевов от ~я 农作物雹灾保险

градобойный[形]驱(冰)雹的,消(冰)雹的. -ая ракета 驱雹火箭. -ые установки 驱雹装置.

градовой[形]雹子的;带雹子的. ~ дождь 冰雹雨,带雹子的雨. -ая туча 冰雹云.

градоначальник, -а[阳](旧俄特辖市)市长.

градоначальница, -ы[阴](旧俄特辖市)市长夫人.

градоначальство, -а[中]❶(旧俄时的)特辖市 ❷(旧俄)特辖市市政府.

градоносный; -сен, -сна[形]有冰雹的,带雹子的. -ая туча 冰雹云.

градообразующий, -ая, -ее[形]城市规划的,城市建设的.

градоопасность, -и[阴]成雹危险,降雹危险. ~ облаков 云层的降雹危险.

градоправитель, -я[阳]〈旧〉市长.

градостроение, -я[中] = градостроительство.

градострóитель ,-я[阳]城市建设者,城市建筑师,城市建设设计师.

градострóительный [形]城市建设的,都市建设的. -ые рабóты 城市建设工程

градострóительство ,-а[中]城市建设.

грáдский 及 **градскóй**[形]〈旧,诗〉= городскóй.

градуали́зм ,-а[阳]渐进主义.

градуи́рование ,-я[中]градуировать 的动名词.

градуи́ровать ,-рую,-руешь[完,未] *что*❶〈技〉分度,刻度. ~ термóметр 把温度计刻上度数. ❷规定(渐进)程序. ~ физи́ческие упражнéния 规定体育锻炼渐进程序. ‖ 完 **проградуи́ровать**.

градуи́роваться ,-руется[未]градуи́ровать 的被动.

градуирóвка ,-и[阴]градуи́ровать 的动名词.

грáдус ,-а[阳]❶〈数〉角度,度. ýгол в 60 ~ов 60 度角. ~ы широты́ 纬度. ~ы долготы́ 经度. поворóт на сто вóсемьдесят ~ов 180 度转弯;〈转〉(立场、观点等)大转弯,急剧的转变. ❷度,度数(衡量温度、湿度、气压等的单位). Температýра — 36 грáдусов (36°). 温度 36 度. 20 ~ов ни́же нуля́ 零下 20 度. плюс 10 ~ов 或 10 ~ов теплá 零上 10 度. ми́нус 10 ~ов 或 10 ~ов морóза; морóз в дéсять грáдусов 零下 10 度. Борóметр подня́лся на 5°. 气压上升了 5 度. ❸度(衡量液体的密度及酒精纯度等的单位). коньяк в 40 ~ов 40 度的白兰地酒. спирт в 90 ~ов 90 度的酒精. ❹〈转〉(一般与定语连用)程度. до послéднего ~а безýмия 丧尽理智. в послéднем ~е отчáяния 极度失望. Нéрвное возбуждéние достигáет вы́сшего грáдуса. 神经兴奋达到顶点. ❺〈旧〉学位. университéтский ~ 学士学位. ~ дóктора 博士学位. ◇(**быть** 或 **находи́ться**) **в грáдусе** 或 **с грáдусом, под грáдусом** 醉了,醉醺醺(的样子). Он ужé в грáдусе. 他已经醉了. **в послéднем грáдусе**〈旧〉(疾病)最后期. **до грáдуса**〈旧〉达到醉的程度,有醉意.

грáдусник ,-а[阳]寒暑表,温度计. постáвить больнóму ~ 给病人量体温. Грáдусник покáзывает три́дцать семь. 温度计的读数是 37 度.

грáдусный [形]грáдус 形容词. ◇**грáдусная сéтка** 经纬线网. **грáдусные измерéния** 弧度测量.

...грáдусный [复合形容词第二部]表示"(若干)度的". 如 сорокагрáдусный.

граждани́н ,-а,复 *грáждане, грáждан*[阳]❶公民. почётный ~ 荣誉公民. полнопрáвный ~ 享有充分权利的公民. инострáнный ~ 外国公民. ~ Китáйской Нарóдной Респýблики 中华人民共和国公民. Грáждане! 公民们! Защи́та отéчества есть свящéнный долг кáждого граждани́на. 保卫祖国是每个公民的神圣天职. ❷公民(泛指成年男人;对成年男人的称呼). вéжливый ~ 彬彬有礼的公民. ~ срéднего рóста 中等身材的公民. ~ в очкáх 戴眼镜的公民. Грáждане, соблюдáйте тишинý! 公民们,请安静! Граждани́н, докумéнты покажи́те. 公民,请出示证件. ❸〈旧,雅〉公民义务感很强的人,公而忘私的人. ❹〈旧〉市民. ◇**имени́тые грáждане**〈旧〉高贵公民(1785—1832 年俄国自由职业者和商界上层人士组成的市民阶层的称呼). **потóмственный почётный граждани́н**〈旧〉世袭荣誉公民(旧俄时代因功勋或某种资格而授予非贵族出身的人的称号;把不能世袭者称为 ли́чный почётный граждани́н).

граждáнка[1] ,-и,复二-нок[阴]граждани́н 的女性.

граждáнка[2] ,-и[阴]❶〈史,印〉(彼得一世时,代替教会斯拉夫字母的)市民体字母(铅字). ❷〈俗〉公民生活,非军人生活;地方(指非军队). уйти́ в ~у 复员. На граждáнке труди́лись для фрóнта. 在地方上人们为前线而工作. Ей с граждáнки чуть не кáждый день пи́сьма прихóдят. 她差不多每天都收到地方上的来信. ❸(俄国 1918—1921 年的)内战.

граждáночка ,-и,复二-чек[阴]〈俗〉граждáнка[1] 的表爱.

граждáнский [形]❶民事的. ~ кóдекс 民法法典. ~ое прáво 民法. ~ процéсс 民事诉讼. ~ спор 民事纠纷. ~ суд 民事法庭. ~ое дéло 民事(案件). зáпись áктов ~ого состояния 户籍登记. ❷公民的,公民应有的;舍身为国的,崇高的. ~ долг 公民义务. ~ пóдвиг 公民的功绩. ~ая честь 公民荣誉. ~ая сóвесть 公民的良知. ~ие правá 公民权利. ~ое мýжество 公民舍身为国的英勇精神. ❸非军事的,民用的,文职的. ~ие влáсти 民政当局. в ~ом плáтье 穿着便服. ~ая авиáция 民用航空. ~ое населéние 居民,平民. ~ое лицó 文人,非军人. ~ая слýжба 文职. ~ ры́нок 民用商品市场. ❹非宗教的. ~ие кни́ги 非宗教书籍. ~ая панихи́да(非宗教式的)葬礼,追悼会. ◇**граждáнская áзбука** (或 **печáть**) = граждáнка[2] 的 1 解. **граждáнская войнá** 国内战争,内战. **граждáнская истóрия**〈旧〉人文史(指国家与民族的历史). **граждáнская казнь** 缚柱示辱(18—19 世纪俄国贵族犯罪时所受的一种辱刑). **граждáнская смерть**〈旧〉终身褫夺公民权. **граждáнский брак** 1)世俗婚姻,不举行宗教仪式的结婚.2)〈口语〉非婚自由同居.

граждáнственность ,-и[阴]❶公民意识. чýвство ~и 公民的觉悟,公民感. ❷国家制度,国家体制,国家组织

граждáнственный ;-вен,-венна[形]公民的,公民所固有的. ~ое самосознáние 公民的自觉性.

граждáнство ,-а[中]❶国民身份,国籍. китáйское ~ 中国国籍. закóн о ~е 国籍法. вступи́ть в *какое* ~ 加入(某国)国籍. дать правá ~а 给予国籍;〈转〉承认. приня́ть правá ~а 取得国籍. утрáтить ~ 丧失国籍. ❷[集]〈旧〉市民. ◇**получи́ть** (或 **приобрести́**) **правá** (或 **прáво**) **граждáнства**〈文语〉得到公认,被公认,被广泛使用. Теóрия Дáрвина получи́ла правá граждáнства. 达尔文理论得到普遍承认.

грай ,-я[阳]〈民诗,方〉鸦叫,群鸟唧唧喳喳的叫声. ворóний ~ 乌鸦叫. ◇**не вéрить ни в чох, ни в сон, ни в пти́чий грай** 不信打喷嚏,不信梦,不信乌鸦叫(不迷信任何征兆).

грáлекс ,-а[阳]格拉列克斯皮(一种人造革).

грамзáпись ,-и[阴]唱片录制,唱片录音. стýдия ~и 唱片录制厂. передавáть по рáдио óперные áрии в ~и 播放歌剧咏叹调的录音

грамициди́н ,-а[阳]〈药〉短杆菌肽.

грамм ,-а,复二-ов 及 *грамм*[阳]克,公分(公制重量单位). сто ~ов 100 克. ◇**ни грáмма** (**не** 或 **нет**)〈口语〉一点(不),完全(不),丝毫(不). ни грáмма гри́ма 一点也不化装. Ни грáмма не понимáть. 一点也不明白. У э́того человéка (*нет*) *ни грáмма сóвести*. 这个人一点良心也没有

...грáмма ,-ы[阴,复合词第二部]表示"图示"、"图解",如 картогрáмма, моногрáмма, радиогрáмма, фотогрáмма.

грамматик ,-а[阳]❶语法学家;〈旧〉语法文章的作者. ❷〈旧〉(1868 年前的)神学校低年级学生;中世纪某辅学校的学生.

граммáтика ,-и[阴]❶语法学;语法(结构). теóрия ~и 语法理论. изучáть ~у рýсского языкá 研究俄语语法. Морфолóгия и си́нтаксис явля́ются частя́ми граммáтики. 词法和句法是语法的两个部分. ❷语法教科书. шкóльная ~ 中学语法教科书.

грамматикализáция ,-и[阴]〈语言〉语法化.

граммати́ст ,-а[阳]语法学家.

граммати́ческий [形]语法的(副 **граммати́чески**). ~ие закóны 语法规律. ~ анáлиз 语法分析. ~ие прáвила 语法规则. ~ строй языкá 语言的语法结构. ~ая оши́бка 语法错误.

грамматолóгия ,-и[阴]文字学,书写学

грамм-áтом ,-а[阳]〈理,化〉克原子.

грамм-вéс ,-а[阳]克重.

граммéма ,-ы[阴]最小语法单位,法位.

грамм-калóрия ,-и[阴]克卡.

грамм-мáсса ,-ы[阴]克质量.

грамм-молéкула ,-ы[阴]〈理,化〉克分子.

грамм-молекуля́рный [形]〈理,化〉克分子的.

грамм-мóль ,-я[阳]〈理,化〉克分子.

граммóвый [形]克的,一克的.

граммомéтр ,-а[阳]测克表,弹力计;弹簧秤.

граммофóн ,-а[阳]〈旧式带喇叭的〉留声机,唱机.

граммофóнный [形]граммофóн 的形容词. ~ые пласти́нки (留声机)唱片. ~ые и́глы 唱针.

грамм-си́ла ,-ы[阴]克力.

грамм-эквивалéнт ,-а[阳]克当量.

грáмота ,-ы[阴]❶识字;基本常识. учи́ться ~е 学识字,学文

化. знать ~у 认字,会读会写. обучáть когó ~е 教…认字. политúческая ~ 政治常识. музыкáльная ~ 音乐常识. ❷公文,证明文件;证书. верúтельная ~〈外交〉国书. охрáнная ~ 护照. почётная ~ 荣誉状. похвáльная ~ 奖状. вкладнáя ~ 捐赠证书. патéнтная ~ 专利证书. судéбная ~ 诉讼公文. кýпчая ~〈旧〉不动产买卖契约. душéвная (或 дýховная) ~〈旧〉遗嘱. ~ жáлованная 特许证,赐予证(赐予教堂、修道院、个人以某种权利或特殊利益). ~ сýдная 审判权证. ❸〈旧〉信件,文献. берестяны́е ~ы 桦皮文献. древнерýсские ~ы 古俄罗斯沙皇敕封的手谕. ❹〈旧,俗〉字. ◇**китáйская грáмота**〈口语〉难认的文字;一窍不通的事. **фúлькина грáмота**〈俗,蔑〉一纸空文;文理不通的文件.

грамотéй, -я[阳]〈口,讽〉识字的人;读书人. Ишь ты, тóже грамотéй! 真有你的,你也算个读书人!

грамотéйка, -и, 复二 -éек[阴] грамотéй 的女性.

грамотéя, -и[阴]〈旧,方〉= грамотéйка.

грáмотка, -и, 复二 -ток[阴]〈旧〉信,短简;便条. собственнорýчная ~ 亲笔信. ~ от отцá к сы́ну 父亲给儿子的信.

грáмотник, -а[阳]〈旧,俗,方〉= грамотéй.

грáмотница, -ы[阴]〈旧,俗,方〉= грамотéйка.

грáмотность, -и[阴]❶грáмотный 的抽象名词;〈转〉具有(某种基本)知识. всеóбщая ~ населéния 全国普遍识字. повышéние ~и населéния 提高人民的文化. распространéние ~и в странé 全国普及文化. политúческая ~ 政治常识. технúческая ~ 技术知识. ❷文理通顺(无语法修辞错误);合乎某种要求. ~ сочинéния 文章通顺. ~ проéкта 设计在行. ~ чертежá 图纸合乎要求. Он ещё не вполнé владéет грáмотностью. 他的文理还不十分通顺.

грáмотный; -тен, -тна[形]❶识字的,能读会写的. ~ человéк 识字的人. ❷[用作名词]**грáмотный**, -ого[阳]识字的人,有文化的人. ❸具有某部门所必要的专业知识的. ~ инженéр 有专业知识的工程师. ~ в воéнном дéле человéк 懂军事的人. ~ рисýнок 画得在行的图画. технúчески ~ человéк 技术上内行的人,懂技术的人. ❹文理通顺的,语法上无错误的;合乎某种要求的(副 **грáмотно**). ~ое письмó 无语法错误的书写;文理通顺的信. ~ое сочинéние 文理通顺的文章. ~ язы́к 通顺的语言. ~ чертёж 合乎要求的图纸. Гóрод стрóится грáмотно с инженéрной тóчки зрéния. 城市的建设符合工程技术要求.

грампластúнка, -и, 复二 -нок[阴]唱片. долгоигрáющая ~ 密纹(慢速)唱片.

грампромы́шленность, -и[阴]唱片工业. Нóвый кáчественный скачóк в грампромы́шленности произошёл с прихóдом стереозáписи. 立体声录音的出现使唱片工业又发生了质的飞跃.

гран, -а, 复二 гран[阳]格令(苏联采用公制前曾使用的医药计量单位,等于 0.062 克). ◇**нет ни грáна**〈文语〉毫无,丝毫没有. В э́том нет ни грáна úстины. 这事一点也不真实.

гранáт[1], -а[阳]❶〈植〉石榴(Punica granatum). ❷石榴(指果实).

гранáт[2], -а[阳]〈矿〉石榴石.

гранáта[1], -ы[阴]〈军〉榴弹;〈运动〉手榴弹. ручнáя ~ 手榴弹. артиллерúйская ~ 火炮榴弹. оскóлочная ~ 杀伤榴弹. противотáнковая ~ 反坦克榴弹. метáние ~ы 手榴弹投掷.

гранáта[2], -ы[阴] = гранáт[1].

гранáтник, -а[阳]〈植〉石榴(Punica granatum).

гранáтный[形]〈军〉榴弹的;〈运动〉手榴弹的.

гранáтовый[1][形]❶ гранáт[1] 的形容词. ~ое дéрево〈植〉石榴树. ❷鲜红色的,石榴红色的. ❸[用作名词]**гранáтовые**, -ых[复]〈植〉石榴科(Punicaceae).

гранáтовый[2][形] гранáт[2] 的形容词. ~ браслéт 镶石榴石的手镯. ~ крéстик 镶石榴石的小十字架. ~ое ожерéлье 石榴石项链.

гранатомёт, -а[阳]〈军〉掷弹筒,火箭筒,枪榴弹筒. ручнóй ~ 轻型火箭筒. противотáнковый ~ 反坦克火箭筒. скорострéльный ~ 速射掷弹筒.

гранатометáние, -я[中]手榴弹投掷.

гранатомётный[形] гранатомёт 的形容词.

гранатомётчик, -а[阳]〈军〉❶轻型火箭部队的战士. ❷掷弹筒手,火箭筒手,枪榴弹手;手榴弹手.

гранáтчик, -а[阳]〈军〉手榴弹手.

гранд, -а[阳]❶大公,西班牙世袭贵族的最高爵位(1931 年废除);享有这种爵位的人. испáнский ~ 西班牙大公. ❷居领先地位的运动员或运动队. ~ы мировóго футбóла 居世界领先地位的足球队. ~ы европéйского рéгби 居欧洲领先地位的橄榄球队.

гранд-[复合词第一部]表示"大的","宏伟的",如 гранд-óпера, гранд-отéль.

гранд-дáма, -ы[阴]阔夫人,阔太太.

грандиóзность, -и[阴] грандиóзный 的抽象名词.

грандиóзный; -зен, -зна[形]宏大的,宏伟的,规模很大的(副 **грандиóзно**). ~ое сооружéние 雄伟的建筑物. ~ая рабóта 巨大的工程. ~ое строúтельство 宏伟的建设. ~ая демонстрáция 声势浩大的示威. ~ое бéдствие 严重的灾害. ~ые зáмыслы 宏伟的设想. Грандиóзно!〈俗〉(表示赞赏)多么壮观!

гранéние, -я[中] гранúть 的动名词.

гранёный[形]❶带棱的. ~ стакáн 带棱的玻璃杯. ❷经过琢磨的,磨成多面体的. ~ кáмень 经过琢磨的宝石. ~ хрустáль 经过琢磨的水晶玻璃器皿. ~ алмáз 经过琢磨的钻石.

гранзнáк, -а[阳]界标,界牌.

гранúльник, -а[阳](雕刻用的)齿凿.

гранúльный[形]与琢磨有关的. ~ое дéло(玉器等的)琢磨业;琢磨技艺. ~ые рабóты 琢磨活儿.

гранúльня, -и, 复二 -лен[阴]琢磨作坊.

гранúльщик, -а[阳]琢磨宝石、玉器的工人;玉器匠.

гранúльщица, -ы[阴] гранúльщик 的女性.

гранúт, -а[阳]❶〈矿〉花岗岩,花岗石. ❷〈转〉性格坚强的人. ◇**грызть гранúт наýки**〈口语,谑〉顽强地掌握知识,死抠学问.

гранитизáция, -и[阴]〈地质〉花岗岩化(作用).

гранúтный[形]花岗岩的;花岗岩制的. ~ слой 花岗岩层. ~ пáмятник 花岗石纪念碑. ~ая нáбережная 花岗石堤岸.

гранитогнéйс, -а[阳]〈矿〉花岗片麻岩(原生片麻岩).

гранитóиды, -ов[复]〈矿〉花岗岩类.

гранитóлевый[形] гранитóль 的形容词. ~ портфéль 人造革包. ~ переплёт 人造革封面.

гранитóль, -я[阳]格拉尼托尔(一种人造革). переплёт из ~я 人造革封面. дивáн, обúтый ~ем 人造革面的沙发.

гранúтчик, -а[阳]花岗石加工工人,花岗石石匠.

гранúть, -ню́, -нúшь; -нённый(-ён, -енá)[未]что 琢磨(宝石、玻璃、金属等). ~ алмáзы 琢磨金刚石. ◇**гранúть мостовýю**〈旧〉1)徒步走很多路;到处奔走,奔波. 2)溜马路,闲逛;游荡. ‖完 **награнúть**.

гранúться, -úтся[未] гранúть 的被动.

гранúца, -ы[阴]❶界线,边界;国界,国境线. ~ мéжду Еврóпой и Áзией 欧洲与亚洲的分界线. госудáрственная ~ 国境线. морскúе ~ы 海疆;沿海边界;领海边界. воздýшные ~ы 空界. защúта гранúц 保卫国境. нарýшить ~у 侵犯国境. ворвáться в ~ы 侵入国境. столкновéние на ~е 边境冲突. ❷[一般用复数]〈转〉界限,限度,范围. ~ы возмóжного 可能的范围. нет гранúц чему 没有限度,没有止境. сверх всяких гранúц 超越一切界限. стáвить ~ы чему 限制…. вы́йти из гранúц 超出范围. Всемý есть гранúца. 一切事情总有个限度. Э́то перехóдит все гранúцы. 这太过分了. Егó самолю́бие не знáет гранúц. 他的自尊心没有止境. ◇**за гранúцей** 在国外. учúться за гранúцей 在国外学习,留学. **за гранúцу** 出国. скры́ться за гранúцу 潜逃国外. уéхать за гранúцу 出国. вы́воз хлéба за гранúцу 向国外输出粮食. **из-за гранúцы** 从国外. вернýться из-за гранúцы 从国外归来,回国. импóрт машúн из-за гранúцы 从国外进口机器.

гранúчить, -чит[未]с чем❶同…交界,毗邻,接壤. Китáй гранúчит с Монгóлией. 中国与蒙古接壤. ❷〈转〉近似,近乎. Трýсость в бою́ гранúчит с предáтельством. 临阵胆怯就有可能背叛. Егó смéлость гранúчит с нáглостью. 他的大胆近乎厚颜无耻.

грани́чный [形]грани́ца 的形容词;在国界上的,在国境线上的.~ая ли́ния 国界,边界.~ые зна́ки 界标,界牌.

гра́нка[1],-и,复二-нок[阴]〈印〉条样,长条;活字盘,角盘.пра́вить~и 校对条样.Гра́нка рассы́палась.活字盘散了.

гра́нка[2],-и[阴]грани́ть 的动名词.

гра́нка[3],-и[阴]грань 2 解的指小.

гра́нник,-а[阳]多面体.

грано́витый [形]〈旧〉多面的,多棱的.◇**Грано́витая пала́та**(克里姆林宫中的)多棱宫.

гранодиори́т,-а[阳]〈矿〉花岗闪长岩.

гран-пасья́нс,-а[阳] 一种纸牌卦,一种牌阵.

гран-при́ [不变,阳](汇演、评比中的)大奖,最高奖.

гра́н-програ́мма,-ы[阴]有名角出场的盛大演出活动

грант,-а[阳]补助金,补贴;资助;奖学金,助学金.прави́тельственные~ы 政府津贴.персона́льные~ы 个人补助金.ко́нкурс~ов для студе́нтов 大学奖学金评选.

гра́нтовый [形]грант 的形容词.~ое финанси́рование нау́ки 对科学事业的资助拨款.

гра́нула,-ы[阴]颗粒,粒.~ы шла́ка 矿渣粒.комбико́рм в~ах 颗粒饲料.

гранулёзный [形]颗粒(状)的.

гранулёма,-ы[阴]〈医〉肉芽肿,肉芽瘤.

гранули́рование,-я[中]грануля́ровать 的动名词.

гранули́рованный [形]颗粒的,颗粒状的.~ые удобре́ния 颗粒肥料.

грануля́ровать,-рую,-руешь[完,未] что 使成粒状,制成颗粒.~ са́хар 制成砂糖.~ хими́ческие удобре́ния 制成颗粒化肥.

грануля́роваться,-руется[未]制成颗粒状.

гранулометри́ческий [形]测量颗粒大小的,测定粒度的,粒度的.~ соста́в 粒度成分;颗粒组成.~ ана́лиз 粒度分析

грануломе́трия,-и[阴]粒度测定.

гранулоци́т,-а[阳]〈生理〉粒性白细胞,粒性白血球.

грануля́рный [形]颗粒的,颗粒状的.

грануля́тор,-а[阳]制粒器,粒化器.~ кормо́в 颗粒饲料机.

грануляцио́нный [形]грануля́ция 的形容词

грануля́ция,-и[阴]❶〈技〉粒化,成粒状.~ шла́ков 矿渣粒化.~ удобре́ний 肥料颗粒化.❷〈医〉肉芽;肉芽组织.❸〈天〉(日面)米粒组织.

грань,-и[阴]❶〈旧〉界,界限;边缘.~ не́ба 天边.далёкая земна́я~遥远的地平线.проводи́ть~划界线.стира́ние~ей ме́жду у́мственным и физи́ческим трудо́м 消灭脑力劳动和体力劳动的界限.❷(立体的)面;晶面.~и ку́ба 立方体的面.~и бриллиа́нта 钻石的晶面.❸棱.❹琢磨(宝石、玻璃、金属等);琢磨质量,琢磨方法.алма́зная~金刚石的琢磨.◇**быть на гра́ни** чего〈文语〉濒于…境地;在…的边缘.на гра́ни безу́мия 几乎要疯.на гра́ни жи́зни и сме́рти 生死关头.на гра́ни войны́ 处于战争的边缘.

граптоли́т,-а[阳]〈古生物〉笔石;[复]笔石目(Graptolithida).

грасси́рование,-я[中]грасси́ровать 的动名词

грасси́ровать,-рую,-руешь[未]用法语腔调发 р 音,用小舌发 р 音.

грат,-а[阳](金属制品加工后留下的)毛刺,毛边,焊瘤,焊刺.

гратифика́ция,-и[阴]奖赏,奖励.

граттáж,-а[阳]刮除法,刮纸法(绘画手法之一).

гратуа́р,-а[阳](雕刻家和画家用的)刮刀.

грауваkка,-и[阴]〈矿〉杂砂岩.

гра́ус,-а[阳]〈动〉红雷鸟(Lagopus scoticus).

граф[1],-а[阳]伯爵(西欧及旧俄的贵族爵位以及享有这一封号的人)

граф[2],-а[阳]图,图形;图表,曲线图.тео́рия~ов 图论.

...граф,-а[阳,复合词第二部]表示从事某种科学的"工作者"、"专家",如 гео́граф,биóграф,этно́граф.

графа́,-ы́[阴]❶(图表、帐簿等的)纵行;(书、报等的)栏.В пе́рвой вертика́льной графе́ на́йдена оши́бка.第一竖栏里发现一处错误.❷项目.~ в анке́те 调查表上的项目.

графеко́н,-а[阳]〈电〉阴极射线存储管.

графе́ма,-ы[阴]❶字位(文字系统的最小单位).❷图形单位.

гра́фик[1],-а[阳]❶曲线图,线图,图表,图式.вы́чертить~制图表,绘图表.произво́дственный~生产进度表.~ движе́ния поездо́в 列车运行表.~ убо́рки хлебо́в 收割进度表.❷详细而具体的工作计划,生产进度表.По́езд вы́шел из гра́фика.火车误点了.отстава́ние от~а 落后于工作计划.с опереже́нием~а 超过进度表;按原点提前运行.рабо́тать стро́го по~у 严格地按照工作计划工作.

гра́фик[2],-а[阳]线条画家

гра́фика,-и[阴]❶〈艺〉线条画(不用油彩只用线条的绘画艺术,包括各种素描、版画等);[集]线条画(作品).вы́ставка~и 线条画展览.❷〈语言〉书写法;字体.совреме́нная ру́сская~现代俄语书写法.~ дре́вних ру́кописей 古代手稿的字体.

графи́н,-а[阳](盛水或盛酒等用的)长颈玻璃瓶.~ с водо́й 盛着水的水瓶.

графи́нный [形]графи́н 的形容词.

графи́нчик,-а[阳]графи́н 的指小.

графи́нюшка,-и,复二-шек[阴]графи́ня 的表爱.

графи́ня,-и,复二-и́нь[阴]伯爵夫人;伯爵小姐.

графи́т,-а[阳]❶〈矿〉石墨.❷铅笔芯,铅条.каранда́ш с кра́сным~ом 红铅笔.

графитиза́тор,-а[阳]石墨化剂.

графитиза́ция,-и[阴]〈冶〉石墨化(作用).

графитизи́рованный [形]〈冶〉石墨化的.~ая сталь 石墨化钢.

графити́ровать,-рую,-руешь[未] что 使石墨化,涂石墨.графити́рованный электро́д 石墨电极.

графити́роваться,-руется[未]❶涂石墨,石墨化.❷графити́ровать 的被动.

графи́тный 及 **графи́товый** [形]石墨的;石墨制的.~ые материа́лы 石墨材料.~ые изде́лия 石墨制品.

графитопла́ст,-а[阳]❶石墨(矿)层.❷[复]石墨塑料.

графи́ть,-флю́,-фи́шь;графлённый(-ён,-ена́)[未] что 画格,打格.~ бума́гу 在纸上打格子.~ карандашо́м 用铅笔打格子.‖完 **разграфи́ть**.

графи́ческий [形]❶гра́фика 的形容词.~ие иску́сства 线条艺术.~ вариа́нт сло́ва 一个词的书写形式.❷гра́фик[1] 的形容词;用图表示的,图解的(副 **графи́чески**).~ ме́тод реше́ния зада́чи 图解演算法.~ое вычисле́ние 图示计算法.графи́чески изобрази́ть 用图表示意.

...гра́фия,-и[阴,复合词第二部]表示:❶"学科",如 библиогра́фия,геогра́фия,этногра́фия.❷"刻印方法"、"企业",如типогра́фия,хромолитогра́фия,литогра́фия.

графле́ние,-я[中]графи́ть 的动名词.

графлёный [形]打成格的,带格的.~ая бума́га 格纸.

графо́лог,-а[阳]❶笔相家.❷(中国旧时的)测字先生.

графологи́ческий [形]графоло́гия 的形容词.

графоло́гия,-и[阴]❶笔迹学,笔相术,字相法(凭笔迹研究书写者的心理状态及特征).❷(中国旧时的)测字.

графома́н,-а[阳]患写作狂的人,写作狂.

графома́ния,-и[阴]写作狂,病态的写作迷.

графома́нка,-и,复二-нок[阴]графома́н 的女性.

графоме́тр,-а[阳]测角器,半圆仪.

графомеха́ника,-и[阴]〈理〉图解力学.

графоспа́зм,-а[阳]〈医〉书写痉挛.

графоста́тика,-и[阴]〈理〉图解静力学.

гра́фский [形]伯爵的.~ ти́тул 伯爵爵位.

гра́фство,-а[中]❶伯爵爵位.❷〈史〉伯爵领地.❸(英国的)郡.

граффи́ти [不变,复]〈考古〉粗刻;粗刻在墙上的像.

граффи́то [不变,中]〈艺〉刮花法(壁画法的一种:刮去表面色层,露出底层,组成花纹).

гра́фчик,-а[阳]граф 的指小表爱及表卑.

грацио́зность,-и[阴]грацио́зный 的抽象名词.~ движе́ний 动作的优美.~ фигу́ры 身段的优美.

грацио́зный;-зен,-зна[形](姿态、动作)优雅的,优美的;婀娜多姿的(副 **грацио́зно**).~ та́нец 优美的舞蹈.~ые движе́ния 优雅的动作.~ая де́вушка 风姿优美的姑娘.~ая

пе́сенка 优美的歌曲. ～ая ба́сня 优美的寓言. грацио́зно поклони́ться姿态优美地鞠躬

грацио́зо [不变,阳]西班牙传统喜剧中的 Л 角.

грацио́нный [形]: **грацио́нные дни**(付款等的)宽限日期.

гра́ция, -и[阴]❶(姿态)优雅,优美,婀娜多姿 ❷(旧)美女(现亦常用于表示女体操运动员等). ❸一种妇女紧身衣.

грач, -а́[阳](动)秃鼻鸦,白嘴鸦(Corvus frugilegus).

грачи́ный [形]秃鼻鸦的,白嘴鸦的

грачо́вник, -а[阳]白嘴鸦栖居的地方,白嘴鸦筑巢处;有许多白嘴鸦巢的小树林.

грачо́вый [形] = грачи́ный.

грачо́нок, -нка,复 -ча́та, -ча́т[阳]秃鼻鸦雏,白嘴鸦雏.

гра́янье, -я[中](民诗,方)(群鸟)呱呱叫,唧唧喳喳叫;呱呱叫声,唧唧喳喳叫声.

гра́ять, гра́ет[未](民诗,方)(群鸟)呱呱地叫,唧唧喳喳地叫.

ГРД [缩,不变,阳](ги́бкий рабо́чий день)灵活工作日,弹性工作日.

гребе́льщица, -ы[阴](方)用耙子搂草的女人.

гребёнка, -и,复二 -нок[阴]❶梳子. расчеса́ть во́лосы ～ой 用梳子梳头发. воткну́ть ～у в во́лосы 把发梳插在头发里. ❷(技)梳刀. зубоpе́зная ～ 切齿梳,齿条刀 ◇**под гребёнку** 一个不留. **под гребёнку стричь** 剪短发(只留下梳子厚度那么长的头发). **стричь всех под одну́ гребёнку** 一概而论,等量齐观,一刀切.

гребе́нник, -а[阳](植)冠尾草,洋狗尾草;[复]冠尾草属,洋狗尾草属(Cynosurus).

гребенно́й [形]гре́бень 1,2,3 解的形容词. ～о́е пряде́ние ше́рсти(毛的)精纺(系统).

гребёночка, -и,复二 -чек[阴]гребёнка 的指小表爱

гребёночник, -а[阳] = гребенщи́к[2].

гребенско́й [形]: **гребенски́е каза́ки**(史)(居住在顿涅茨河和卡利特瓦河之间、在16世纪迁到北高加索山脊地区的)山脊哥萨克.

гребе́нчатый [形]梳状的. ～ые ли́стья 梳状叶.

гребенщи́к[1], -а́[阳](植)柽柳;柽柳属(Tamarix).

гребенщи́к[2], -а́[阳]做梳子的匠人,梳子工.

гребенщико́вые, -ых[复](植)柽柳科(Tamaricaceae).

гре́бень, -бня[阳]❶梳子. ре́дкий ～ 稀齿梳子. ча́стый ～ 篦子. расчеса́ть во́лосы гре́бнем 用梳子梳头. ❷(技)梳状物,梳状器,梳刷器. пряди́льный ～ 梳棉机;梳麻机;梳毛机. ❸(鸟)冠;冠状物. петуши́ный ～ 公鸡冠. ❹(山)脊,(房)脊,(骨)脊;棱线;(浪)峰;(转)高潮. ～ гор 山脊. ～ кры́ши 房脊. заты́лочный ～(解)枕(骨)脊. ～ высоты́ 高地棱线. ～ волны́ 浪峰,浪尖. на гре́бне революцио́нной волны́ 在革命的高潮时期. ❺(农)垄,垄台.

гребе́ц, -бца́[阳]❶划船人,桨手. ❷(方)搂草人;用耙子搂东西的人

гребе́цкий [形]гребе́ц 的形容词.

гребешко́вый [形]❶гребешо́к 的形容词. ❷[用作名词]**гребешко́вые**, -ых[复](动)扇贝科(Pectinidae).

гребешо́к, -шка́[阳]❶гре́бень 的指小. ❷ гре́бень 4 解 ❸(动)扇贝;扇贝属(Pecten).

гребешо́чек, -чка[阳]гребешо́к 1,2 解的表爱.

гребло́, -а́[中](量散体物时刮平斗口的)刮板. Взаймы́ под гребло́, отпла́та верхо́м в пристру́ску. 借时平斗,还时冒尖

гре́бля, -и[阴]❶грести́ 1 解的动名词. ～ весла́ми 荡桨 ❷(方)грести́ 2 解的动名词. ～ се́на 搂干草. ❸(方)(河流或沼泽地区供通行的)坝埂. ❹划船运动. академи́ческая ～ 赛艇运动. ～ на байда́рках (或 байда́рочная ～)皮划艇运动.

гребля́к, -а́[阳](动)划蝽;[复]划蝽科(Corixidae).

гребне... [复合词第一部]表示"梳状"、"梳式"等,如 гребнеобра́зный, гребневи́дный, гребнечеса́льный.

гребневи́дный; -ден, -дна[形]梳状的;冠状的

гребневи́к, -а́[阳](动)栉水母;[复]栉水母门(Ctenophora).

гребнево́й [形](农)垅的,垅台的. ～а́я культу́ра 垅作. ～а́я вспа́шка 垄耕.

гребнеобра́зный; -зен, -зна[形]梳状的;冠状的.

гребнечеса́льный [形]: **гребнечеса́льная маши́на**(纺织)精梳机.

гребнечеса́ние, -я[中](纺织)精梳.

гребни́стый [形]有高峰的;起伏不平的. ～ые во́лны 起伏的波涛. ～ые ува́лы 起伏的丘陵. ～ые сугро́бы 起伏的雪堆.

гребни́ще, -а[阳]гре́бень 的指大.

гребно́й [形]划船的;用划桨推进的;推进(船等)用的. ～ спорт 划船运动. ～о́е су́дно 划桨船. ～ винт 螺旋桨,螺旋推进器. ～ вал 螺旋桨轴,推进器轴. ～о́е колесо́ 明轮,蹼轮,划水轮.

гребну́ть [完,一次]见 грести́.

гребо́к, -бка́[阳]❶短桨(船尾橹或舵桨). ❷一划(划一次桨的动作). де́лать ～бки́ 划几下桨. ❸(运动)划桨,划水. ❹桨叶,叶片,翼片. ❺炉耙(搅动蒸汽锅炉篦上煤块用的工具).

грегари́на, -ы[阴](动)簇虫;[复]簇虫目(Gregarinida).

грегориа́нский [形] = григориа́нский.

гре́жа, -и[阴]生丝.

грёза, -ы[阴]❶[常用复数]幻想. деви́чьи ～ы 少女的幻想. ～ы ю́ности 少年时代的幻想. ❷(旧)梦境;梦幻. злове́щая ～ 不祥之梦.

грезе́т, -а[阳](旧)带本色花的丝织品或毛织品(一般为灰色).

грезе́товый [形]грезе́т 的形容词.

гре́зить, гре́жу, гре́зишь[未]❶*о чём* 幻想,憧憬;*кем-чем* 想念;梦想. ～ о сча́стье 憧憬幸福. ❷做梦,梦见. ～ наяву́ 白日做梦

гре́зиться, гре́жусь, гре́зишься[未]❶(被)幻想,想象;(非常想念的人或物)常浮现于脑海. Дочь гре́зилась ма́тери дни и но́чи. 母亲日夜想念女儿. ❷(被)梦见. Дочь ча́сто ма́тери гре́зилась во сне. 母亲常常梦见女儿. ◇(**и**) **во сне не гре́зилось** 连做梦也没有梦到. ‖完 **пригре́зиться**.

гре́йдер [дэ], -а[阳](机)❶平地机,平土机,平路机;筑路机. ❷(口语)用筑路机筑成的路.

грейдери́ст [дэ], -а[阳]平路(或平土、平地)机手、筑路机手.

гре́йдерный [дэ][形]гре́йдер 的形容词;用筑路机筑成的.

грейдру́тер, -а[阳]齿耙式筑路机.

гре́йзен, -а[阳](矿)云英岩

грейзениза́ция, -и[阴](地质)云英岩化(作用).

гре́йпфрут 及 **грейпфру́т**, -а[阳]❶(植)葡萄柚,橘橘(Citrus paradisi). ❷葡萄柚(指果实).

гре́йфер, -а[阳](机)抓斗,吊斗.

гре́йферный [形]гре́йфер 的形容词. ～ кран 抓斗吊车,抓斗起重机. ～ механи́зм(电影)抓片机构.

грек [阳]见 гре́ки.

гре́ки, -ов[复](单 **грек**, -а[阳]; **греча́нка**, -и,复二 -нок[阴])希腊人.

гре́ко... [复合词第一部]表示"希腊的",如 гре́ко-лати́нский, гре́ко-росси́йский.

гре́ко-ки́прский [形]塞浦路斯希腊族居民的

гре́лка, -и,复二 -лок[阴]热水袋,(取暖用的)保温器;加热器. рези́новая ～ 热水袋. электри́ческая ～ 电热器. металли́ческая ～ 金属汤壶. поста́вить больно́му ～у 给病人放热水袋. положи́ть ～у к нога́м 把热水袋放在脚上.

гре́лочка, -и,复二 -чек[阴]гре́лка 的指小表爱.

греме́ние, -я[中](旧)греме́ть 的动名词.

греме́ть, -млю́, -ми́шь[未]❶轰隆,轰鸣;发出响声;弄得作响. Греми́т гром. 雷声隆隆. Гремя́т поезда́. 火车轰鸣. Гремя́т вы́стрелы. 炮声隆隆. ～ ключа́ми 把钥匙弄得哗啦哗啦地响. Вдали́ уже́ греме́ло, приближа́лась гроза́. [无人称]远处雷声隆隆,大雷雨快来了. ❷(转,口语)情绪激昂地说话,怒气冲冲地说话. ❸(转)名声远扬,名震四方. Имя э́того учёного греми́т на весь мир. 这位学者誉满全球. Греми́т сла́ва герои́ческих по́двигов НОАК. 中国人民解放军以其英勇功绩名震四方. ‖完 **прогреме́ть**.

гре́млин, -а[阳]❶(被幽默地认为制造飞机故障的)小妖精. ❷小捣蛋鬼.

грему́чий, -ая, -ее[形]轰隆响的(副 **грему́че**). ◇**грему́чая змея́**(动)响尾蛇;[复]响尾蛇科(Crotalidae). **грему́чая ртуть**(化)雷汞. **грему́чий газ**(化)爆炸气,爆鸣气.

грему́чник, -а[阳](动)响尾蛇;[复]响尾蛇科(Crotalidae).

гремýшечка, -и, 复二 -чек[阴] гремýшка 的指小表爱.

гремýшка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉❶摇起来发响声的玩具, 哗啷棒. махáть ~ой 摇哗啷棒. ❷鞍辔的铃铛, 銮铃.

грéна, -ы[阴]蚕卵, 蚕子.

гренадéр, -а, 复二 -éров 及[用作集合意义] -éр[阳]❶(17—18 世纪欧洲各国军队中的)掷弹兵; (19—20 世纪某些国家军队里精选身材高大的; 兵或军官编成的)近卫军士兵或军官. ротá двóрцóвых гренадéр 近卫军连. ❷〈转, 谑〉身材高大的人.

гренадéрка, -и, 复二 -рок[阴]〈动〉凤头山雀(Parus cristatus).

гренадéрский[形] гренадéр 的形容词.

гренáдец[阳]见 гренáдцы.

гренадúн, -а[阳]石榴糖浆

гренáдка[阴]见 гренáдцы

гренáдский[形]格林纳达的; 格林纳达人的.

гренáдцы, -ев[复](单 **гренáдец**, -дца[阳]; **гренáдка**, -и, 复二 -док[阴])格林纳达人.

гренáж, -а[阳]制蚕种; 制种学, 蚕种学.

гренáжный[形] гренáж 的形容词. ~ пункт 蚕种站, 制种站.

гренкú, -óв[复](单 **гренóк**, -нкá[阳])及〈口语〉**грéнки**, -нок[复](单 **грéнка**, -и[阴])炸面包块, 煎面包块. суп с ~ами 带炸面包块的汤.

гренлáндцы, -ев[复](单 **гренлáндец**, -дца[阳]; **гренлáндка**, -и, 复二 -док[阴])格陵兰人.

гренлáндский[形]格陵兰的; 格陵兰人的. ◇**гренлáндский кит** 北极露脊鲸(Balaena mysticetus). **гренлáндский тюлéнь**〈动〉格陵兰海豹(Phoca groenlandica).

гренóчки, -ов[复](单 **гренóчек**, -чка[阳]) гренкú 的指小.

грестú, гребý, гребёшь; грёб, греблá; грёбший; гребя[未]❶划桨, 划船. ~ двумя вёслами 用双桨划船. ~ рукáми 用手划水. ~ навстрéчу вéтру 顶着风划. ~ прóтив течéния 逆流划. ~ к бéрегу 向岸边划. ❷ *что чем*(用耙子等)搂. ~ сéно 搂干草. ◇**грестú лопáтой дéньги**(或 **зóлото, серебрó**)〈俗〉搂钱, 发大财, 挣大钱. ‖完, 一次 **гребнýть**, -нý, -нёшь.

грестúсь, *гребётся*[未] грестú 2 解的被动

греть, *грéю, грéешь; грéтый*[未]❶(*что* 或无补语)发暖, 发热. Сóлнце грéет. 太阳晒得发暖. Пéчка плóхо грéет. 小火炉不太热. ❷保暖. Шýба хорошó грéет. 皮大衣很暖和. ❸ *что* 烘热, 烧暖, 烧热, 使变热; 溶化. ~ вóду 把水烧热. ~ ýжин 把晚饭热一下. ~ воск 溶化蜡. ~ (свои) кóсти 烤火, 取暖. ~ рýки над огнём 在火上烤手. ❹〈俗〉责备, 责骂. ◇**греть рýки**(或 **рýку**) *на чём* 或〈旧〉*чем* 发不义之财. Себé не грел он рýку чужúм добрóм, когдá и слýчай был. 即使有机会, 他也从不贪图不义之财. ‖完 **нагрéть** 及 **согрéть**(均用于 3 解).

грéться, *грéюсь, грéешься*[未]❶取暖. ~ у кострá 在火堆旁边烤火. ~ на сóлнце 晒太阳. ~ чáем 喝茶取暖. ❷变热, 烤热, 烧热. Водá грéется. 水正热着. Чáйник грéется. 水壶在烧水. Подшúпник грéется. 滚珠发热了. ‖完 **нагрéться**(用于 2 解)及 **согрéться**.

грех, -á[阳]❶〈宗〉违背教规, 罪孽, 罪恶. замолúть ~ 祈神赦罪. впасть в ~ 作孽, 造孽. покáяться в ~áх 忏悔罪过. отпущéние ~ов 饶恕, 赦罪. ❷罪过, 罪恶, 过失, 不良行为. ~и мóлодости 青年的不检行为. заглáдить ~ 赎罪. свалúть все ~и на другóго 把一切过失都推给别人. вспóмнить о ~áх прóшлого 回忆过去的过失. принять на себя ~ 承担罪过. ❸[用作谓语](*кому* 及接不定式)〈口语〉不道德, 不应该, (是)罪过. Грех трáтить стóлько бумáги. 浪费这么多纸真是罪过. Не грех ли вам э́то говорúть? 您说这话应该吗? Над стáростью смеяться грех. 讥笑年老是很不应该的. ◇**брать**(或 **взять**) **грех**(或 **грехá**) **нá душу** 1)昧良心, 亏心. Грех нá душу, кóли так говорúшь! 你要那么说, 可是昧良心了! 2)作孽, 做坏事. **быть грехý** 该倒霉了, 非倒霉不可. Уж над тобóю быть грехý. 你该倒霉了. **ввестú** *кого* **в грех** 1)引诱…犯罪. Не кладú плóхо: не вводú вóра в грех.〈谚语〉把东西收藏好, 别引小偷上门. 2)惹人发怒. **грех одúн**〈俗〉麻烦事. **грех пополáм**〈俗〉两人负责, 两人担过. **грех попýтал** *кого* 鬼迷心窍(干坏事). **дóлго**(或 **недóлго**) **ли до грехá** 非倒霉不可, 非遭殃不可, 要闯祸的. **дýрен**(或 **стрáшен**) **как смéртный грех** 丑得要命, 丑得吓人. Онá дурнá как смéртный грех. 她丑得要死. **есть**(或 **был**) **грех** 有这种毛病, 发生过这种事(指不好的事). **живý**(或 **живём**), **покá бог грехáм тéрпит**〈俗〉平安, 顺遂, 活得挺好. (**и**) **смех и грех** 令人啼笑皆非. (**как**) **на грех** 偏偏不凑巧, 像故意作对似的. Тóлько нóги, как на грех, не идýт обрáтно. 可是两条腿像故意作对似的, 不愿往回走. **кто без грехá**(旧, 讽)人非圣贤, 孰能无过. **не без грехá** 1)不太正当地. 2)马马虎虎, 不无差错地. **не грех**(与不定式连用)可以, 应该, 不算什么. Похвалúть лúшний раз за хорóшие делá не грех. 好事多表扬几次不为过. **от грехá**(**подáльше**)离祸事(或灾难等)远点, 躲开是非之地. Отойдúте от грехá, ——со мной шутúть не вы́годно. 走开, 别找倒霉, 和我开玩笑没你的便宜. **с грехóм пополáм** 1)马马虎虎; 勉勉强强. Кóе-кáк, хотя́ и с грехóм пополáм, Нáдя сдалá экзáмен во вторóй класс. 娜佳凑凑合合、勉勉强强地通过了升入二年级的考试. 2)用不正当的手段, 不光明磊落地. **смéртный грех** 1)〈宗〉无法赎救的罪孽. 2)很大的过失, 罪过. Э́то смéртный грех, за котóрым нет прощéния. 这是不可饶恕的罪过. **хватúть грехá нá душу** 作孽, 做不道德、不体面的事. **что**(或 **нéчего**) **грехá таúть** 何必隐瞒, 应该承认. Что грехá таúть ——виновáт. 应该承认, 是我的过错.

грехóвность, -и[阴] грехóвный 的抽象名词.

грехóвный; -вен, -вна[形]〈旧〉有罪恶的, 造孽的, 罪孽的. ~ые мы́сли 罪恶的想法. ~ая жизнь 罪恶的生活.

греховóдник, -а[阳]❶〈旧, 口语〉行为放荡的人, 道德败坏的人, 好色之徒. ❷〈俗〉淘气鬼(指小孩).

греховóдница, -ы[阴] греховóдник 的女性.

греховóдничать, -аю, -аешь[未]〈旧, 口语〉行为放荡, 行为不端.

грехопадéние, -я[中]❶堕落, 犯罪(指圣经中亚当与夏娃偷吃禁果). ❷〈文语〉堕落, 变节, 背叛, 道德败坏. политúческое ~ 政治上的堕落.

грецúзм, -а[阳]〈语言〉(语言中)借用的希腊词语, 按希腊语仿造的词语

грéцкий[形]希腊的(现已不用, 只保留在若干专门名称中). ◇**грéцкая гýбка** 海绵. **грéцкий орéх** 核桃树; 核桃(指果实).

грéча, -и[阴]❶ = гречúха. пóле ~и 荞麦地. ❷荞麦米.

гречáнка[阴]见 грéки.

грéческий[形]希腊的; 希腊人的. ~ язы́к 希腊语. ~ое искýсство 希腊艺术. ◇**грéческая цéрковь** 希腊正教会, 东正教会. **грéческий нос** 又高又直的鼻子, 端正的高鼻子. **ждать до грéческих календ** 永无希望地等待, 无限期地等待.

гречúха, -и[阴]〈植〉荞麦; 荞麦属(Fagopyrum).

гречúшка, -и, 复二 -шек[阴]〈植〉蓼; 蓼属(Polygonum)(= горéц).

гречúшник, -а[阳]❶ = грéчневик 1, 2 解. ❷〈旧〉卖荞麦面食品的小贩.

гречúшный[形]❶ гречúха 的形容词. 荞麦做的. ~ мёд 荞麦蜜. ~ое пóле 荞麦地. ~ая кáша 荞麦粥. ❷[用作名词] **гречúшные**, ых[复]〈植〉蓼科.

грéчка, -и[阴]〈口语〉❶〈植〉= гречúха. ❷荞麦米. ◇**в грéчку** 或 **в грéчке** 有栗色斑点的(指马的毛色).

грéчневик, -а[阳]❶〈旧, 方〉荞麦面做的形状像窝窝头的食品. ❷〈旧〉农民戴的一种像截锥的毡帽.

грéчневый[形] грéча 的形容词; 荞麦做的. ~ая солóма 荞麦秸. ~ая крупá 荞麦米. ~ая кáша 荞麦粥(饭). ~ые блины́ 荞麦饼.

гречýха, -и[阴]〈旧, 方〉= гречúха.

гречýшник, -а[阳]〈方〉❶荞麦饭饼. ❷ = грéчневик 2 解.

грешúть, -шý, -шúшь[未]❶犯罪, 作孽. ❷ *прóтив чего* 违反, 违背. ~ прóтив úстины 违背真理. ~ прóтив лóгики 不合逻辑. ~ прóтив грammáтики 不合语法规则. ❸ *чем* 或 *в чём* 缺点或毛病就在于…; 〈俗〉随便写些东西或做点什么事. Картúна егó грешúт блéдностью и однообрáзием. 他的画有平淡

单调的缺点. —Ты ведь сочинитель, кáжется? —Грешý, —бýркнул он. "你好像是位作家?""我胡乱写点东西."他含糊地答道. ❹ *на кого* 冤枉. Он зря грешил на сосéда. 他平白地冤枉了邻居. ‖完 **погрешить**(用于 2,3,4 解)及 **согрешить**(用于 1 解)

грéшник, -а[阳](旧)罪人,罪孽大者;犯教规者,破戒者. вели́кий ~罪孽深重的人. ◇**стáрый грéшник**(俗,谑)问心有愧的人,亏心的人.

грéшница, -ы[阴]грéшник 的女性.

грешнó[用作无人称谓语](*кому-чему* 接不定式)(口语)太不应当,太不对,不道德,罪过. Грешнó вам так говори́ть 您这样说可不对.

грéшный; *-шен, -шнá, грéшно, грéшны* 及 *грешны́*[形] ❶(旧)有罪的,罪恶的,作恶多端的. ~ человéк 有罪的人. ~ пóмысел 居心不良. ~ая мысль 邪念. Я грéшен в э́том. 在这点上我有罪. Кто не грéшен? 人孰无过? ❷[只用短尾](口语)对不起,是我不好;有罪. Грéшен, забы́л вам сказáть. 对不起,忘了对您说. В чём грéшен я пéред тобóй? 我有什么对不起你的地方? ◇**грéшный человéк**[用作插入语](旧)是我不好,抱歉得很. Это я, грéшный человéк, посовéтовал емý. 抱歉得很,是我给他出的主意. **грéшным дéлом**[用作插入语]应当承认,遗憾得很(有这过错). Я, грéшным дéлом, загуля́л. 应当承认,我太放荡了.

грешóк, -шкá[阳] ❶грех 1,2 解的指小. ❷=грех 2 解. прощáть *комý* мéлкие ~шки́ 原谅…的小过失. За ним вóдится э́тот грешóк. 他有这个毛病.

гриб, -á[阳] ❶蘑菇;蘑菇形的东西. шля́пка ~á 蘑菇伞. нóжка ~á 蘑菇茎,蘑菇柄. бéлый ~ 白蘑. чёрный древéсный ~ 黑木耳. съедóбные ~ы́ 可食的蘑菇. ядови́тые (或 погáные) ~ы́ 有毒的蘑菇. собирáть ~ы́ 采蘑菇. пойти́ в лес за ~áми 进林子里采蘑菇. ❷(俗,方,讽)指年老力衰的人. стáрый ~ 老朽. ❸[常用复数](生物)菌类. плесневы́е ~ы́ 霉菌. ❹树上长的木瘤. берёзовый ~ 桦树上长的木瘤. ◇**áтомный**(或 **я́дерный**) **гриб** 原子弹爆炸的蘑菇云. **расти́**(或 **вырастáть**) **как грибы́**(**пóсле дождя́**)如雨后春笋. **съесть гриб**(俗,谑)碰一鼻子灰,失望,落空.

гриб-зóнтик, *грибá-зóнтика*[阳](植)环柄菇;环柄菇属(Lepiota).

грибкóвый[形]грибóк 2 解的形容词;由真菌引起的. ~ая культýра 真菌培养. ~ое заболевáние 真菌病.

грибни́к, -á[阳] ❶采蘑菇者,爱采蘑菇的人. зая́длый ~ 极爱采蘑菇的人. ❷(方)蘑菇馅饼.

грибни́ца[1], -ы[阴] ❶(植)菌丝体(又名 мицéлий). ❷培育蘑菇的温室. ❸(俗,方)蘑菇汤.

грибни́ца[2], -ы[阴]грибни́к 1 解的女性.

грибнóй[形] ❶гриб 1 解的形容词;蘑菇做的. ~ зáпах 蘑菇味. ~áя шля́пка 蘑菇伞. ~áя порá 采蘑菇的季节. ~ суп 蘑菇汤. ~óе мéсто 蘑菇很多的地方. ❷真菌引起的. ~ы́е заболевáния 真菌病. ◇**грибнóй год** 蘑菇的丰收年,蘑菇的大年. **грибнóй дождь** 有利于蘑菇生长的雨,蘑菇雨,细雨. Бýдет морóсить мéлкий грибнóй дождь. 要下细细的蘑菇雨了.

грибо...[复合词第一部]表示"蘑菇"、"真菌",如 грибови́дный, грибовéд.

грибовáр, -а[阳]蘑菇腌渍加工工人,蘑菇腌渍加工技师.

грибовáрка, -и[阴](口语)=грибовáрня.

грибовáрный[形]=грибовáрочный.

грибовáрня, -и, 复二 -рен[阴](季节性的)蘑菇腌渍加工作坊.

грибовáрочный[形]腌(渍)蘑菇的,加工蘑菇用的. ~ пункт 蘑菇加工点.

грибовéд, -а[阳]真菌学家.

грибовéдение, -я[中]真菌学.

грибови́дный[形]蘑菇状的. ~ое óблако 蘑菇(状)云.

грибовóдство, -а[中]菌类栽培;蘑菇栽培.

грибоéд, -а[阳](动)小蕈甲;[复]小蕈甲科(Mycetophagidae).

грибóк, -бкá[阳] ❶гриб 的指小. ❷[常用复数](生物)细霉菌,菌,真菌. дрожжевы́е ~бки́ 酵母菌. ❸袜楦头. штóпать на ~бкé 在袜楦上织补袜子. ❹蘑菇形亭(或棚),伞状凉棚. ~ на пля́же 浴场上的蘑菇形亭子.

гри́ва, -ы[阴] ❶鬣,鬃. льви́ная ~ 狮鬣. кóнская(或 лошади́ная) ~ 马鬃. трясти́ ~ой 抖动鬣毛. ❷(男人的)浓密的长头发. На головé у пáрня цéлая гри́ва. 小伙子一头浓密的长发. Я тебя́ за гри́ву оттаскáю. 我要揪你的头发. ❸(长着树木的)长丘,鬃岗;长形沙滩,沙嘴. идти́ вдоль ~ы 顺着鬃岗走. ❹(气象)长条形的云. ❺(在收割完的田里剩下尚未收割的)长条形草地或庄稼地.

гривáстый[形]鬃(鬣)多的,鬃(鬣)长的.

гри́венка, -и, 复二 -нок[阴](俗) ❶10 戈比的小银币. ❷(史)俄斤. ❸(旧)金银垂饰.

гри́венник, -а[阳](口语)10 戈比银币;10 戈比.

гри́венниковый 及 **гри́венничный**[形](旧,俗)价值 10 戈比的.

гри́венничек, -чка[阳]гри́венник 的表爱.

гри́венный[形](旧)值 10 戈比的. ~ая свечá 值 10 戈比的蜡烛.

гри́вистый[形] ❶有鬣的,有鬃的. ~ волк 鬣狼(Canis (Chrysocyon) jubatus). ~ бара́н 鬣羊,髯羊(Ammotragus Lervia). ❷有鬃岗的,有长丘的. ~ рельéф 侵蚀丘陵地形.

гри́вка, -и, 复二 -вок[阴] ❶гри́ва 1 解的指小表爱. ❷гри́ва 3 解的指小. ❸额发,刘海儿.

гри́вна, -ы, 复二 -вен[阴] ❶(史)古罗斯的货币单位(约一磅重的银锭). ❷(古代某些民族戴在颈上的)金银颈饰(=шéйная ~). ❸(旧)(用在 6,7,8,9 四个数词之后)10 戈比(银币). заплати́ть рубль семь гри́вен 付 1 个卢布 70 戈比. Разошли́сь в восьми́ гри́внах. 差 80 戈比交易没成.

гривуáзность, -и[阴]гривуáзный 的抽象名词.

гривуáзный; -зен, -зна[形](旧)轻佻的,放纵的,不很规矩的. ~ые пéсни 轻佻的歌曲.

гри́вчатый[形]=гри́вистый.

григориáнский[形]: **григориáнский календáрь, григориáнское летосчислéние** 格列历,现代历,新历.

гри́день, -дня[阳](史)(古罗斯大公的)侍卫队士兵,亲兵.

гри́дин, -а[阳]=гри́день.

гри́длик, -а[阳](无线电)栅漏(电阻).

гри́дница, -ы 及 **гри́дня**, -и, 复二 -ден[阴](史)(古罗斯大公宫殿里的)侍卫队室(也可用作接待宾客的客厅).

гридь, -и[阴,集](史)(古罗斯大公的)侍卫队.

гри́дьба, -ы[阴,集]=гридь.

гриза́йль, -я[阳](艺)单色(主要是灰色)装饰画;单色装饰画法.

гризеи́н, -а[阳](药)灰霉素.

гризеофульви́н, -а[阳](药)灰黄霉素.

гризéтка, -и, 复二 -ток[阴](旧)轻佻的姑娘(法国小说、喜剧里常见的一种角色,多为女裁缝、歌女等).

гри́зли[不变,阳及阴](动)灰熊(Ursus horribilis).

гризóн, -а[阳](动)南美鼬;[复]南美鼬属(Grison).

гризути́н, -а[阳](军)格里祖廷(炸药),粉状甘油炸药.

грилья́ж, -а[阳]果仁糖(将核桃、杏仁等用油炸后挂糖制成). орéховый ~ 核桃糖,核桃酥. ара́хисовый ~ 花生糖,花生酥.

грим, -а[阳] ❶脸部化装,扮装(包括勾脸、须发造型等). игрáть в ~е 化装表演,粉墨登场. удáчный ~ 逼真的脸部化装. ❷舞台化装用品(油彩及各种膏、胶等). наложи́ть ~(脸部)化装. снять ~(脸部)卸装. смыть с лицá ~ 洗掉脸部的油彩.

грима́са, -ы[阴] ❶鬼脸,怪相,丑样;脸色,神情. уморительная ~ 十分可笑的鬼脸. смешна́я ~ 滑稽的鬼脸. ужа́сная ~ 可怕的鬼脸. дéлать (或 стрóить, кóрчить) ~ы 做鬼脸. ~ отвращéния 厌恶的表情. ~ презрéния 蔑视的脸色. ❷(转)丑态,丑恶现象. ~ы жи́зни(或 бы́та)生活中的丑恶现象.

грима́ска, -и, 复二 -сок[阴](不太明显的)鬼脸;怪相.

грима́сник, -а[阳](口语)好做鬼脸者,好挤眉弄眼者.

грима́сница, -ы[阴]грима́сник 的女性.

грима́сничание, -я[中]грима́сничать 的动名词.

грима́сничать, -аю, -аешь[未]做鬼脸,挤眉弄眼. ‖完 **сгрима́сничать**.

гримёр, -а[阳] ❶(剧)化装师. худóжник-гримёр 化装师. ❷(转)文过饰非的人,掩饰缺点的人.

гримёрка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉化装室.

гримёрный[形]❶演员(脸部)化装用的. -ые принадле́жности 化装用品 ❷[用作名词]**гримёрная**, -ой[阴]化装室.

гримёрский[形]〈口语〉гримёр 的形容词.

гримёрша, -и[阴]〈口语〉гримёр 的女性.

гримирова́льный[形]❶演员(脸部)化装用的. ~ые кра́ски 化装油彩. ~ые карандаши́ 化装笔. ~ стол 化装台. ❷[用作名词]**гримирова́льная**, -ой[阴]= гримёрная.

гримирова́ние, -я[中]гримирова́ть(-ся)的动名词. иску́сство худо́жественного ~я 化装艺术.

гримирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -ованный[未]*кого-что* ❶勾脸, 化装. ~ себе́ лицо́ 给自己勾脸. ❷*кого кем* 把…化装成…. ~ де́вушек стару́хами 把姑娘们化装成老太婆. ❸〈转〉*кого-кем* 或 *под кого* 把…扮成, 把…歪曲成. ~ себя́ обще́ственником 把自己装扮成社会活动家. ~ *кого* разбо́йником (或 под разбо́йника)把…描绘成强盗. ‖完 **загримирова́ть**(用于 2,3 解)及 **нагримирова́ть**(用于 1,2 解).

гримирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[未]❶(给自己)勾脸, 化装. Он ма́стер гримирова́ться. 他很擅长(给自己)化装. ❷〈转〉*под кого* 把自己装扮成… ❸гримирова́ть 的被动 ‖完 **загримирова́ться**(用于 2 解)及 **нагримирова́ться**(用于 1,2 解).

гримиро́вка, -и[阴]гримирова́ть(-ся)的动名词. те́хника ~и 脸部化装术.

гри́нбек, -а[阳]〈史〉(美国南北战争时发行的)绿背纸币.

гри́нвичский[形]格林尼治的, 〈旧〉格林威治的. Гри́нвичская астрономи́ческая обсервато́рия 格林尼治天文台. ~ое вре́мя 格林尼治时间. Гри́нвичский меридиа́н 格林尼治子午线.

гри́нда, -ы[阴]〈动〉巨头鲸(Globicephala malaena).

гри́ничский[形]格林尼治的(= гри́нвичский).

грин-ка́рта, -ы[阴]绿卡(美国政府对外籍人颁发的居留证).

гринсбо́н, -а[阳]人字布.

грипп, -а[阳]流行性感冒. ви́русный ~ 病毒性流感. лёгкий ~ 轻流感. зарази́ть *кого* ~ом 把流感传给某人. больно́й ~ом 流行性感冒患者. У неё грипп. 她患流感. Грипп сопровожда́ется ка́шлем. 流感伴有咳嗽. У вас есть что́-нибудь от гри́ппа? 您有什么治流感的药吗?

гриппова́ть, -пу́ю, -пу́ешь[未]〈口语〉患流行性感冒. Я це́лую неде́лю гриппова́л. 我曾患流感整整一星期.

гриппо́зный[形]流行性感冒的; 流行性感冒引起的. ~ больно́й 流行性感冒患者. ~ые явле́ния 流行性感冒症状. ~ая температу́ра 流感引起的体温升高. ~ое воспале́ние лёгких 流感并发性肺炎.

гриппоподо́бный[形]类流感的, 似流感的.

гриф[1], -а[阳]❶(希神)狮身鹰翅鹰首怪兽. ❷兀鹫, 秃鹫.

гриф[2], -а[阳]❶(乐)(弹拨弦乐器的)指板, 按弦板, 琴颈. ❷〈运动〉横杠. ❸〈旧〉(军刀、剑等的)柄.

гриф[3], -а[阳]❶签名章(刻有某人签名或其他字样的图章); 签名章印下的字样. ❷书籍或文件封面上的批注. бума́га с ~ом «секре́тно» 封面印有"密件"字样的文件. Кни́га и́здана под гри́фом Акаде́мии нау́к. 书出版时封面印有科学院的字样.

грифелёк, -лька́[阳]гри́фель 的指小表爱.

гри́фель, -я[阳]石笔. писа́ть ~ем 用石笔写字.

гри́фельно-се́рый[形]石笔般灰色的.

гри́фельный[形]用板岩制成的. ~ая доска́ 石板. ◇**гри́фельный сла́нец** 板岩(即 а́спидный сла́нец).

гри́фовый[形]❶гриф[1] 2 解的形容词. ❷[用作名词]**гри́фовые**, -ых[复]〈动〉兀鹫科(Vulturidae).

грифо́н, -а[阳]❶= гриф[1] 1 解. ❷毛又长又硬的猎狗. ❸喷泉.

грифонообразова́ние, -я[中]喷泉形成.

гроб, -а, о гро́бе, в гробу́, на гро́бе 或 на гробу́, 复 -ы́, -о́в[阳]❶棺材. лежа́ть в ~у́ 已经入殓. нести́ *кого* в ~у́ 抬…的棺材. ❷〈诗〉灵柩; 坟墓; 〈转〉死亡. ❸[用作谓语]〈俗〉完蛋, 很不好. Тепе́рь э́тому де́лу гроб. 现在这件事算完蛋了. Пое́здка э́та для учёбы гроб. 这次旅行对学习非常有害. ◇**быть на краю́ гро́ба** (或 **у кра́я гро́ба**); **быть бли́зким к гро́бу**; **стоя́ть одно́й ного́й в гробу́** 土埋半截了, 行将就木, 一条腿已迈进棺材里了. **в гроб вогна́ть** (或 **вколоти́ть**, **свести́**) *кого*〈俗〉把…折磨死. **в гроб гляде́ть** (或 **смотре́ть**)眼看进棺材了, 活不多久了, 奄奄一息(指年老及病危的人). **гроб пова́пленный**〈旧〉1)虚有其表, 金玉其外, 败絮其中. 2)伪善的人, 伪君子. **до гро́ба** 或 **по гроб** (**жи́зни**, **дней**)〈俗〉至死, 终生. ве́рность до гро́ба 至死不渝、终身忠实于…. враги́ до гро́ба 死敌. до гро́ба по́мнить 终生牢记. по гроб твой (或 твоя́)永远属于你的(用于书信结尾或在馈赠的礼品上签的名字之前). По гроб жи́зни не забу́ду. 我至死不忘. **за гро́бом** 或 **по ту сто́рону гро́ба** 或 **за две́рью гро́ба** 死后, 九泉之下, 在阴曹地府, 在阴间. **идти́ за гро́бом** 送殡. **лечь в гроб** 死去, 进棺材. **переверну́лся бы в гробу́** 如(死者)知道, 也会气愤. **ти́хо**, **сло́вно в гро́бе** (或 **в гробу́**)死一般寂静. **хоть в гроб ложи́сь** 不如一死了之, 不如死了好(指处境十分困难, 毫无出路).

гробану́ть, -ну́, -нёшь[完]*что*〈俗〉弄坏, 毁坏. ~ трансформа́тор 弄坏变压器. ~ пресс 弄坏冲床, 弄坏压力机.

гробану́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈俗〉出了事故; 因事故死亡.

гро́бик, -а[阳]гроб 1 解的指小.

гро́бить, -блю, -бишь[未]*кого-что*〈俗〉破坏; 毁坏, 弄坏. ~ де́ло 把事情弄糟. ‖完 **загро́бить** 及 **угро́бить**.

гро́биться, -блюсь, -бишься[未]〈俗〉❶搞坏身体, 摧残健康. Вам ещё рабо́тать на́до, а вы тут гро́битесь. 您还得工作, 可您却这样糟蹋身体. ❷被弄坏. Тра́ктор гро́бится. 拖拉机被弄坏. ‖完 **угро́биться**.

гробни́ца, -ы[阴]陵墓(常指古代帝王陵墓); 〈旧〉棺材. ~ мра́морная 大理石陵墓. ~ фарао́нов 法老的陵墓. раско́пки дре́вней ~ы 挖掘古墓. опуска́ть ~у в зе́млю 棺材入土(下葬).

гробни́чный[形]гробни́ца 的形容词. ~ склеп 墓室, 墓穴.

гро́бный[形]= гробово́й 1,2 解.

гробо...[复合词第一部]表示"棺材", 如 гробокопа́тель, гробови́дный.

гробови́дный[形]棺材状的.

гробови́ще, -а[中]❶〈旧, 方〉坟墓; 坟地. ❷〈考古, 方〉木头棺材.

гробово́й[形]❶гроб 1 解的形容词. ~ая кры́шка 棺材盖. ~а́я ла́вка 棺材铺. ~о́е пе́ние 送殡歌, 葬歌. ❷〈旧〉坟墓的. ~а́я плита́ 或 ~ ка́мень 平放在墓上的石板. ~ вход 墓口. ~ холм 坟堆, 坟丘, 坟头. ❸〈转〉死人般的; 阴沉的, 阴森的, 阴暗的. ~а́я бле́дность 死人般的惨白. ~ы́е со́сны 阴森森的松林 ◇**гробова́я тишина́** 死一般的寂静 **гробово́е молча́ние** 死一般的沉默 **гробово́й го́лос** (或 **шёпот**)低沉阴郁的声音. **до гробово́й доски́** 至死不渝. настоя́щая любо́вь до гробово́й доски́ 终生不渝的真挚爱情.

гробовщи́к, -а́[阳]棺材匠.

гробокопа́тель, -я[阳]❶〈旧〉掘墓者, 掘坟穴的工人. ❷〈转, 讽〉埋在故纸堆里的人(学者).

гробокопа́тельный[形]= гробокопа́тельский.

гробокопа́тельский[形]гробокопа́тель 的形容词. ~ое иссле́дование〈讽〉钻到故纸堆里的研究.

гробокопа́тельство, -а[中]〈讽〉钻到故纸堆里研究, 埋到故纸堆里. занима́ться ~ом 钻故纸堆.

гробообра́зный[形]棺材状的.

гробоподо́бный[形]棺材样的.

грог, -а(-у)[阳]格罗格酒(用罗姆酒、白兰地或白酒加糖和热水制成的烈酒).

гро́гги[不变, 形]迷迷糊糊的, 昏迷的. состоя́ние ~ 昏迷不醒的状态.

гродена́плевый[形]〈旧〉гродена́пль 的形容词.

гродена́пль, -я[阳]〈旧〉那不勒斯绸(意大利产的一种织物).

гродету́р, -а[阳]〈旧〉图尔绸(法国产的一种织物).

гродету́ровый[形]〈旧〉гродету́р 的形容词.

гроза́, -ы́, 复 гро́зы[阴]❶大雷雨, 暴风雨, 雷暴. си́льная ~ 大雷雨. ле́тние ~ы 夏天的雷雨. Стра́шная гроза́ застигла нас в по́ле. 我们在野外遇上了大雷雨. Гроза́ разрази́лась. 雷雨大作. ❷〈转〉风暴; 〈转〉强烈的激动心情. ~ войны́ (或 вое́нная ~)战争的风暴. вну́тренняя ~ 内心的激动. душе́в-

ные -ы 心灵中的风暴. ❸灾难,危险. вынести ~у́ 遭受灾难. Гроза́ висе́ла над голово́ю. 灾难临头. Внеза́пно над ним разрази́лась гроза́. 他遭到了意外的灾难. ❹(转) кого-чего 使人恐惧的人或物. Могу́чий лев — гроза́ лесо́в. 强大的狮子是森林中可怕的野兽. Камнепа́ды — гроза́ го́рных селе́ний. 山崩是令山里村庄害怕的事. ❺[单](俗)吓唬,恫吓. Он никогда́ не знал грозы́ над собо́й. 他从未受过威吓. Ла́ской с детьми́ бо́льшего добьёшься, чем грозо́й. 爱抚孩子比吓唬他们会收效更大.

грозд, -а[阳](旧)= гроздь.

гроздеви́дный [形]成嘟噜的,一串串的.

гроздево́й 及 **гро́здовый**[形] гроздь 的形容词. ◇**гроздева́я листовёртка**(动)葡萄卷叶蛾(Polychrosis botrana).

гро́здка, -и, 复二 -док[阴] гроздь 的指小.

гро́здный [形](旧)一串串的,一嘟噜一嘟噜的;葡萄的. ~ сок 葡萄汁.

гроздо́вник, -а[阳](植)阴地蕨;阴地蕨属(Botrychium).

гроздо́к, -дка́[阳] гроздь 的指小.

гроздь, -и, 复 *гро́здя*, *-е́й* 及 *гро́здья*, *ьев*[阴](果实或花朵等的)一串,一束,一嘟噜. ~ виногра́да 一嘟噜葡萄. гро́здья сире́ни 一串串丁香花.

гро́здье 及 **гро́здие**, -я[中,集](旧)葡萄嘟噜.

грози́ть, *грожу́*, *грози́шь*[未]❶ *кому-чему кем-чем* 做威吓的手势、姿势. ~ кулако́м 用拳头威吓. ~ па́льцем шалуну́ 用手指着吓唬淘气的孩子. ❷(*кому-чему кем-чем* 或接不定式)威胁,威吓. ~ штра́фом 用罚款来威胁. ~ войно́й 用战争威胁. ~ разры́вом 以决裂相威胁. ~ *кому* пистоле́том 用手枪威吓…. ❸ *чем*(某事物)有…的危险;有引起…的危险. Скала́ грози́т обва́лом. 岩石有崩塌的危险. Дожди́ грозя́т наводне́нием. 大雨有引起水灾的危险. Боле́знь грози́т сме́ртью. 病情严重,有生命危险. ❹ *кому-чему*(灾祸等)即将发生,即将来临. Ему́ грози́т смерть. 他有生命危险. Грози́т опа́сность. 有危险. Заво́ду грози́ла остано́вка. 工厂面临停工. ‖完 **погрози́ть**(用于 1 解)及 **пригрози́ть**(用于 1,2 解).

грози́ться, *грожу́сь*, *грози́шься*[未](口语)(*на кого* 或接不定式)= грози́ть 1,2 解. ~ па́льцем шалуну́ 用手指着吓唬淘气的孩子. ~ *на кого* дуби́ной 拿棍子吓唬…. ~ пожа́ловаться отцу́ 吓唬说要向父亲告状. Они́ грози́лись изби́ть его́. 他们威吓要揍他.

гро́зность, -и[阴] гро́зный 2,3 解的抽象名词.

гро́зный; *-зен*, *-зна́*, *-зно*, *-зны* 及 *-зны́*[形]❶(指目光、声音等)严厉的,威严的(副 **гро́зно**). ~ взгляд 严厉的目光. ~ крик 厉声喊叫. ~ вид 威严的样子. ~ое письмо́ 恫吓信. гро́зно посмотре́ть 严厉地看了一眼. ❷(雅)令人恐惧的,可怕的,严峻的. ~ая си́ла 可怕的力量. ~ая опа́сность 严重的危险. ~ мсти́тель 可怕的复仇者. в ~ые го́ды войны́ 在严酷的战争年代. ~ые собы́тия 可怕的事件. ~ое явле́ние приро́ды 可怕的自然现象. ❸严厉的,严酷的,残酷的,苛酷的. ~ прави́тель 残酷的执政者. ❹[只用长尾](俗)= грозово́й. ~ое ле́то 多雷雨的夏天. ◇**Ива́н Гро́зный**(史)伊凡雷帝.

грозово́й [形] гроза́ 的形容词;多雷雨的. ~ вихрь 伴随雷雨的旋风. ~ переключа́тель 避雷开关. ~ы́е ту́чи 雷雨云. ~о́е ле́то 多雷雨的夏季. ~а́я пора́ 多雷雨的时节.

грозозащи́та, -ы[阴]避雷;避雷装置.

грозоотме́тчик, -а[阳](无线)雷电指示器,雷电记录器.

грозоразря́дник, -а[阳]避雷器.

грозоупо́рный [形]不怕雷雨的.

гром, -а(-у), 复 -ы 及(雅) -а́, -о́в[阳]❶雷. раска́ты ~а 雷声隆隆. уда́р ~а 霹雳一声. Греми́т гром. 雷鸣. Уда́рил (或 гря́нул) пе́рвый гром. 打了第一声响雷. Его́ гро́мом уби́ло. 他被雷劈死了. Гро́мом зажгло́ де́рево. 树被雷火烧掉了. ❷巨响,轰鸣. ~ аплодисме́нтов 掌声雷动. ~ взры́ва 爆炸的巨响. ~ канона́ды 大炮轰鸣. ◇**гром небе́сный** (**порази́**)或 **гро́мы небе́сные** (**поразя́т**) 五雷击顶,天雷打死. (**как**) **гром среди́** (或 **из, с**) **я́сного не́ба** 晴天霹雳(指突如其来的事情). **как гро́мом порази́ть**(或 **ошеломи́ть**, **оглуши́ть** 等)(如晴天霹雳)令人震惊. **мета́ть** (或 **броса́ть**) **гро́мы и мо́лнии** 大发雷霆,严厉申斥,大肆攻击. **пока́ гром не гря́нет** 在严重事情尚未发生之前(趁早). Пока́ гром не гря́нет, мужи́к не перекре́стится. (谚语)雷声不响不祷告(平时不烧香,临时抱佛脚). **разрази́** (或 **убе́й**) (**меня́**) **гром** (或 **гро́мом**) 让雷劈死(誓言).

грома́да[1], -ы[阴]巨大的东西,巨物,庞然大物;大堆的东西. ~ы гор 高山. ~ы корабле́й 巨大的舰只. ~ы зда́ний 巨大的建筑物. ~ камне́й 堆积如山的石头. ~ во́йск 庞大的军队. Но́вое су́дно возвыша́лось стально́й грома́дой. 新船耸立,像一座钢铁楼房.

грома́да[2], -ы[阴]❶村社(旧时乌克兰和白俄罗斯农村的一种组织形式);村社大会. ❷格罗马达(当代波兰的行政区域单位).

грома́дина, -ы[阴](口语)巨大的东西,庞然大物. Э́кая грома́дина! 好大的家伙!

грома́дность, -и[阴] грома́дный 的抽象名词.

грома́дный; *-ден*, *-дна*[形]巨大的,高大的,大规模的,庞大的;大量的;重大的. ~ го́род 大城市. ~ое зда́ние 高大的楼房. ~ая зада́ча 巨大的任务. ~ успе́х 巨大的成就. ~ое значе́ние 重大的意义. ~ая толпа́ наро́ду 一大群人.

громи́ла, -ы[阳](口语)❶撬门的小偷. ❷(参与屠杀犹太人的)暴徒. фаши́стские ~ы 法西斯暴徒.

громи́ть, *-млю́*, *-ми́шь*[未] *кого-что* ❶捣毁,摧毁,粉碎;击溃. ~ ла́вки 捣毁店铺. ~ кре́пость 摧毁堡垒. ~ врага́ 击溃敌人. ~ тылы́ проти́вника 袭击敌人后方. ❷(转,口语)猛烈地抨击;揭露. ~ бюрокра́тов 抨击官僚主义者. ~ *кого* на собра́нии 在会上严厉批评…‖完 **разгроми́ть**; *-млённый* (*-ён*, *-ена́*)及 *-о́мленный*.

гро́мкий; *-мок*, *-мка́*, *-мко*; *гро́мче*[形]❶大声的,高声的,响亮的,很响的(副 **гро́мко**). ~ го́лос 响亮的嗓音. ~ вы́стрел 很响的枪声(炮声). гро́мко крича́ть 大声喊叫. ❷[只用长尾](转)有名的,驰名的;人所共知的;轰动一时的. ~ое и́мя 鼎鼎大名. ~ сканда́л 满城风雨的丑闻. ~ проце́сс 轰动一时的诉讼案. ~ успе́х 赫赫功绩. ~ая сла́ва 显赫的声誉. ~ая вы́ходка 耸人听闻的勾当. ❸(转)夸夸其谈的,哗众取宠的. ~ие фра́зы 夸夸其谈. ~ие слова́ 大言,狂言. ~ие обеща́ния 空口许愿. ◇**гро́мкая ли́рика** 激昂的抒情诗. **гро́мкая связь**(口语)扬声器联系. **гро́мкий ли́рик** 激昂的抒情诗人.

громко... [复合词第一部]表示"大声"、"很响",如 громкоговори́тель, громкоголо́сый.

громкоговори́тель, -я[阳]扬声器. электродинами́ческий ~ 电动扬声器. установи́ть ~ 安装扬声器.

громкоголо́сый [形]嗓音洪亮的,大嗓门儿的.

гро́мкость, -и[阴]❶ гро́мкий 的抽象名词. нaро́чная ~ 故意提高嗓门儿. ❷(理)响度,音量. ~ зву́ка 声音响度.

громо... [复合词第一部]表示"雷"、"雷鸣般"、"大声的",如 громогла́сный, громоотво́д, громове́ржец.

громове́ржец, -жца[阳]❶雷神(古希腊、罗马神话中对宙斯或丘比特的称呼). ❷(转,谑)凶恶的长官,严厉的首长.

громово́й 及(旧)**громо́вый**[形]❶ гром 1 解的形容词;雷鸣般的,震耳的(副 **громово́** 及(旧)**громо́во**). ~ уда́р 雷声;(转)沉重打击. ~ы́е раска́ты 雷声隆隆. ~ го́лос 震耳的嗓音. громово́ гря́нуть 雷鸣般地一声巨响. ❷(转)毁灭性的,严厉的. ~ отве́т 严厉的回答. вы́ступить с ~о́й ре́чью 发表有威慑力的演说. ◇**громо́вая стрела́** 1)(旧,诗)闪电. 2)(口语)鬼手指(闪电击在沙石上灼成的熔岩,形如手指). **громово́й отво́д**(旧)= громоотво́д.

громогла́сность, -и[阴] громогла́сный 的抽象名词.

громогла́сный; *-сен*, *-сна*[形]大声的,响亮的;公开的;声音洪亮的(副 **громогла́сно**). ~ое пе́ние 大声唱. ~ое замеча́ние 公开批评. ~ое заявле́ние(谑)公开声明,公开宣称. ~ па́рень 声音洪亮的小伙子. объяви́ть громогла́сно 大声宣布.

громозву́чный; *-чен*, *-чна*[形](文语)❶(旧)(嗓音、歌声等)非常响亮的,洪亮的. ❷(转)(文章等)隆重的,庄严的. ~ые о́ды 庄严的颂歌. ~ые слова́ 夸大其词,冠冕堂皇的词句,华丽的词藻.

громозди́ть, *-зжу́*, *-зди́шь*[未] *что* 堆积,堆叠;(口语)(在文章、作品中)堆砌(词句). ~ я́щики 把箱子堆在一起. ~ одну́

вещь на другу́ю 把一件东西摞在另一件上. ~ цита́ты 堆砌引文. ~ подро́бности 赘叙细节,叙述一大堆细节. ‖ 完 **нагромозди́ть**; *-ождённый* (*-ён, -ена́*).

громозди́ться, *-зжу́сь, -зди́шься* [未] ❶ [第一、二人称不用] 堆起,堆成一大堆;重叠. Громоздя́тся го́ры. 山峦重叠. Вдали́ громозди́лись ска́лы. 远处峭壁叠嶂. Громоздя́тся чёрные ту́чи. 乌云层层密布. ❷ 〈口语〉(费力地)爬上去;(吃力地)在…上坐稳. ~ на коне́й 爬上马背. ~ на седло́ 坐在马鞍上. ‖ 完 **нагромозди́ться**(用于 1 解).

громо́здкий; *-док, -дка* [形] 庞大的,占地多的;又高又大的(指人). ~ бага́ж 大件行李. ~ая ме́бель 大家具. ~ое сооруже́ние 高大的建筑物. ~ая фигу́ра 高大的身躯. ~ая фра́за 〈转〉多余的语句.

громо́здкость, *-и* [阴] громо́здкий 的抽象名词.

громоно́сный; *-сен, -сна* [形] 带雷电的. ~ая ту́ча 带雷电的云.

громоотво́д, *-а* [阳] 避雷针,避雷器.

громоподо́бный; *-бен, -бна* [形] 声音如雷的,雷鸣般的. ~ го́лос 雷鸣般的嗓音. ~ бас 洪钟般的男低音.

громыха́ние, *-я* [中] громыха́ть 的动名词;轰鸣声,隆隆声;辘辘声. ~ колёс 车轮辘辘声.

громыха́ть, *-а́ю, -а́ешь* [未] 〈口语〉❶ 轰轰响,发出断续的轰隆声. Гром громыха́ет. 雷声隆隆. Ору́дия громыха́ют. 炮声隆隆. По́езд громыха́ет. 火车声隆隆. Громыха́я, пронесла́сь по у́лице теле́га. 马车辘辘地从街上驰过. ❷ [无人称] 雷鸣. Гроза́ прошла́, но вдали́ ещё громыха́ло. 雷雨已过,但远处依然雷声隆隆. ‖ 完,一次 **громыхну́ть**, *-ну́, -нёшь*.

громыхну́ть, *-ну́, -нёшь* [完,一次] ❶ 见 громыха́ть. ❷ 大喊一声(指有力、响亮的嗓音). ~ во всю мочь 使足力气大喊一声. ❸ *кого-что* 〈俗〉砰的一声把…扔到…. ~ горшо́к об столб 把瓦罐砰的一声摔到柱子上.

громыхну́ться, *-ну́сь, -нёшься* [完] 〈俗〉轰隆一声倒塌;咕咚一声栽倒.

гросс, *-а* [阳] 〈商〉格罗斯(简称罗,等于 12 打,用于计算服装上的小零件及文具用品等,如纽扣、钢笔尖、铅笔等). ~ пу́гови́ц 一罗纽扣. ~ карандаше́й 一罗铅笔.

гроссба́уэр, *-а* [阳] (德国的)富农,农村资本家.

гроссбу́х, *-а* [阳] 〈会计〉总帐;总帐簿.

гроссме́йстер, *-а* [阳] ❶ 特级象棋大师;*чего* 能手,高手,健将. междунаро́дный ~ 国际特级象棋大师. ~ лыж 滑雪能手. ❷ 〈史〉(中世纪西欧天主教)骑士团首领.

гроссме́йстерский [形] гроссме́йстер 的形容词. ~ое зва́ние 特级象棋大师称号.

гроссме́йстерство, *-а* [中] 特级象棋大师的称号.

гроссуля́р, *-а* [阳] 〈矿〉钙铝榴石.

гросфа́тер, *-а* [阳] 格罗斯法尔舞(一种古老的德国舞蹈).

грот[1], *-а* [阳] (海岸峭壁上的)石洞,岩洞;(公园等处的)人工石洞. есте́ственный ~ 天然石洞. иску́сственный ~ 人造山洞.

грот[2], *-а* [阳] 〈海〉主帆,中帆(主桅或中桅上从下数第一层帆).

грот- 及 **гро́та-** [复合词第一部] 〈海〉表示"主帆"、"主桅",如 грот-ма́рсель, грот-ста́ксель.

гро́та-га́лс, *-а* [阳] 〈海〉主帆下前角索,中下帆下前角索.

гро́та-шко́т, *-а* [阳] 〈海〉主帆下后角索,主缭,主桅帆缭绳,主桅帆脚索.

грот-ва́нты, *-ва́нт* [复] 〈海〉中桅左右支索.

гроте́ск [тэ], *-а* [阳] ❶ 〈文艺〉怪诞手法;怪诞作品. ма́стер ~а 怪诞手法大师. ❷ [用作不变形容词] 〈文艺〉怪诞的,离奇的. стиль ~ 怪诞的风格. ❸ 〈印〉等线体铅字.

гроте́скный [тэ] [形] 〈文艺〉怪诞手法的;怪诞作品的;怪诞的,离奇的(副 **гроте́скно**). ~ стиль 怪诞的风格. ~ая роль 怪诞角色. ~ое зре́лище 离奇的场面.

гроте́сковый [тэ] [形] 〈文艺〉怪诞手法的;怪诞作品的;怪诞的,离奇的. ~ая тракто́вка о́браза 对形象的离奇解释.

гро́тик, *-а* [阳] грот[1] 的指小.

грот-ма́рсель, *-я* [阳] 〈海〉主上桅帆,中桅第二层帆.

грот-ма́чта, *-ы* [阴] 〈海〉主桅,中桅.

гро́тный [形] грот[1] 的形容词.

гро́товый [形] грот[2] 的形容词.

грот-ста́ксель, *-я* [阳] 〈海〉主桅斧帆,主桅支索帆.

грот-стéньга, *-и* [阴] 〈海〉主上桅,主桅的中桅.

грох [感,用作谓语] 〈口语〉轰隆一声倒塌,咕咚、扑通一声摔倒(碰倒、落下等). Я грох об зе́млю. 我扑通一声摔倒在地上.

гро́хать [未] 见 гро́хнуть. ~ хо́хотом 哄然大笑.

гро́хаться [未] 见 *гро́хнуться*.

гро́хнуть, *-ну, -нешь* [完,一次] 〈口语〉❶ 轰隆一声,发出很响的一声;咕咚一声倒下,轰隆一声倒下;用力砰地打了一下. Гро́хнули винто́вочные вы́стрелы. 响起一阵枪声. С шу́мом гро́хнуло на́земь пору́бленное де́рево. 砍伐的大树轰隆一声倒了下来. ~ кулако́м по́ столу 用拳头砰地敲了一下桌子. ❷ 高声大笑. ~ хо́хотом 哄然大笑. ~ со́ смеху 放声大笑. При ви́де его́ наря́да все так и гро́хнули. 大家看到他这种装束,都哈哈大笑起来. ❸ *кого-что* 用力地把…砰地一声放到,摔倒,扔掉. ~ вяза́нку дров 咕咚一声把一捆劈柴扔到地上. За го́рло его́ я сца́пал и гро́хнул на́ землю. 我抓住他的脖子,扑通一声把他摔倒在地上. ‖ 未 **гро́хать**, *-аю, -аешь*.

гро́хнуться, *-нусь, -нешься* [完] 〈口语〉(重物)轰隆一声倒下,咕咚一声倒下. ~ с ле́стницы 扑通一声从梯子上摔下来. ~ на́ землю 咕咚一声倒在地上. ~ о́б пол 咕咚摔倒在地板上. ‖ 未 **гро́хаться**, *-аюсь, -аешься*.

гро́хот[1], *-а(-у)* [阳] 轰隆声. ~ пу́шек 炮声轰隆. ~ гро́ма 雷声隆隆. ~ хо́хота 哄然大笑. с ~ом упа́сть 轰隆一声倒下.

гро́хот[2], *-а*, 复 *-ы* 及 *-а́* [阳] (筛粮食、沙石、矿石、煤炭等用的)大筛(子);筛分机. валко́вый ~ 辊式筛. вибрацио́нный ~ 振动筛. желе́зный ~ы 铁筛子. подвижно́й ~ 活动筛. просе́ять на ~е 用筛子筛选.

грохота́нье, *-я* [中] 轰隆作响;轰隆声. ~ гро́ма 雷声隆隆.

грохота́ть, *-очу́, -о́чешь* [未] 轰隆作响;〈俗〉大笑. Грохо́чет гром. 雷声隆隆. Грохо́чут пу́шки. 大炮轰鸣. Грохо́чут обо́зы. 大车辘辘走过. Поезда́ грохо́чут. 火车隆隆驶过. ~ вниз по ле́стнице 噔噔地走下(或滚下)楼梯. ‖ 完 **прогрохота́ть**; 完,一次 **грохотну́ть**, *-ну́, -нёшь*.

грохоти́ть, *-очу́, -оти́шь* [未] *что* 过筛,筛分,筛选. ‖ 完 **прогрохоти́ть**.

грохо́тка, *-и*, 复二 *-ток* [阴] 及 **грохото́к**, *-тка́* [阳] (细)筛子;篮,筐,篓.

грохотну́ть [完,一次] 见 грохота́ть.

грохоче́ние, *-я* [中] грохоти́ть 的动名词.

грош, *-а́* [阳] ❶ 铜币(俄国货币单位,1657—1838 年间等于二戈比,1838—1917 年间等于半戈比). ❷ [常用复数] 〈口语〉数目很少的钱. прода́ть за ~и́ (或 за грош) 很便宜地卖掉. истра́тить после́дний ~ 花掉最后一分钱. Э́то сто́ит гроши́. 这不值几文钱. ❸ (复 *гро́ши, -ей*) 〈俗〉钱. Гро́шей нет. 没有钱. ❹ 格罗希(波兰辅币名,等于 1% 兹罗提);格罗申(奥地利辅币名,等于 1% 先令). ◇ **грош цена́** *кому-чему* 或 **гроша́ ме́дного** (或 **ло́маного, вы́тертого**) **не сто́ит** 一文不值,毫无价值. Все твои́ рабо́ты не сто́ят гроша́ ме́дного. 你所有的著作都毫无价值. **заведётся** (或 **завёлся, нашёлся**) (**ли́шний**) **грош** (**в хозя́йстве** 或 **в карма́не**) 有了一点儿钱. Я люблю́ быва́ть в теа́тре. Как то́лько грош заведётся в карма́не——ника́к не утéрпишь не пойти́. 我爱看戏,只要口袋里有几个钱,就忍不住一定要去. **на грош** 极少,一丁点儿. **на** (**ме́дные**) **гроши́ учи́ться** (或 **воспи́тываться**) (穷得)只能用小铜钱作学费,只能勉勉强强受点教育. (**ни**) **в грош не ста́вить** *кого-чего* 毫不尊重,根本不放在眼里. **ни гроша́** (或 **ни гро́ша**) **нет**; **гроша́** (或 **гро́ша**) **нет**; (**ни**) **гроша́ за душо́й нет**; **остава́ться** (或 **сиде́ть**) **без гроша́** 一个钱也没有,一文不名. У него́ ни гроша́ де́нег нет. 他一文钱也没有. **ни за грош** (与 пропа́сть, поги́бнуть 等连用) 毫无价值,无谓地,白白地(牺牲). Ни за грош погуби́л ты свою́ мо́лодость. 你白白地断送了自己的青春. **ни на грош** (或 **копе́йку, полу́шку**) 一点儿(没有),丝毫也(不). Ни на грош в э́том челове́ке пра́вды нет. 这人一点也不真实. **ста́вить ребро́м после́дний грош** 〈俗〉把所有的钱都花上去了,最后一文钱都花在…上了.

грошеви́к, *-а́* [阳] ❶ 〈旧〉两戈比的铜币. ❷ 〈俗〉抠门儿的人,吝

吝啬鬼,守财奴

грошик, -а[阳]грош 1 解的指小.

грошовый[形](口语)❶(旧)(1657—1838 年)值两戈比的;(1838—1917 年)值半戈比的. ~ые булочки 半戈比一个的小面包. ❷极不值钱的,极便宜的;不好的,价廉质劣的;(转)毫无价值的,微末的;报酬很低的. ~ая цена 极便宜的价格. ~ая сигара 劣等雪茄. ~ые расчеты 打小算盘. ~ое произведение 毫无价值的作品. ~ое жалованье 很低的薪俸. ~ые расходы 费用不大. ~ое самолюбие 小心眼. ~ое тщеславие 毫无意义的虚荣心.

ГРП[缩]❶(газорегулировочный пункт)天然气调节站. ❷(газораспределительный пункт)天然气配给站. ❸(газораздаточный пункт)天然气供应站.

ГРС[缩]❶(газораспределительная сеть)天然气配给网. ❷(газораспределительная станция)天然气配给站. ❸(газораздаточная станция)天然气供应站.

ГРУ[缩,拼读](геологоразведочное управление)地质勘探局.

груббер, -а[阳](农)深耕中耕机,除根机.

грубеть, -ею, -еешь[未]❶变粗糙,变粗硬;(嗓音)变得尖厉刺耳,粗糙. Кожа грубеет. 皮肤粗糙. Голос грубеет. 嗓音变得粗糙难听. Руки грубеют. 两手粗糙了. ❷变得粗野,冷酷无情. Душа (或 сердце) грубеет. 心肠变得冷酷无情. ‖ 完 **загрубеть, огрубеть** 及 **погрубеть**.

грубить, -блю, -бишь[未]❶*кому-чему* 说粗话,说无礼的话. Не груби старшим. 不要对长辈说无礼的话. ❷(运动)动作粗野犯规;有粗野举动.

грубиян, -а[阳](口语)❶说话或举止粗鲁的人,粗野无礼的人. ❷(运动)动作粗野犯规者. Грубиянам не место в футболе. 动作粗野的人不能踢足球.

грубиянить, -ню, -нишь[未](*кому-чему* 或无补语)(口语)说话粗鲁,说无礼的话;待人粗暴,对人无礼.

грубиянка, -и,复二-нок[阴]грубиян 1 解的女性.

грубиянский[形]粗鲁的,粗暴的,无礼的.

грубиянство, -а[中](口语)粗暴无礼,说话粗鲁,行为粗暴.

грубоватость, -и[阴]грубоватый 的抽象名词.

грубоватый[形]❶有点粗糙的. ~ое лицо 有点粗糙的脸. ❷有点粗鲁的,不太有礼貌的.

грубоволокнистый[形]粗纤维的.

грубозернистый[形]粗粒的.

грубообломочный[形]粗屑的,粗粒碎屑岩的,砾质的.

грубополосчатый[形]粗纹的.

грубопровокационный[形]粗鲁地挑衅式的.

грубость, -и[阴]❶грубый 的抽象名词. ~ работы 活儿粗糙. ~ кожи 皮肤粗糙. ~ обращения 待人粗暴. ❷粗鲁话,无礼的话;粗鲁行为. говорить ~и 说些粗鲁的话. Какая грубость! 多么无礼! допустить ~ в игре 在比赛中侵人犯规,比赛中动作粗野.

грубосуконный[形]粗呢的.

грубошёрстный[形]粗毛的;粗毛织的;粗毛呢的. ~ые овцы 粗毛绵羊. ~ая ткань 粗毛织品. ~ костюм 粗毛呢西服.

грубый; *груб, груба, грубо, грубы* 及 *грубы*; *грубейший*[形](副 **грубо**)❶粗糙的,不精致的,粗陋的;(转)(人的面目等)粗犷的;(手法、技巧等)笨拙的,拙劣的. ~ая мебель 粗笨的家具. ~ая работа 粗糙的活,粗活. ~ая подделка 粗糙的仿制品. Грубо сделано. 做得粗糙. ~ая одежда 不精致的衣服. ~ая шерсть 粗毛料. ~ая кожа 粗糙的皮肤. ~ые черты лица 粗犷的长相. ~ обман 拙劣的欺骗手段. ❷草率的,粗略的,大概的. ~ план 粗略的计划. ~ расчет 粗略的计算. в ~ом виде 大致上. грубо говоря 大概地说,简言之. ❸刺耳的,难听的. ~ голос 刺耳的说话声音. ~ смех 刺耳的笑声. ❹不礼貌的,粗暴的,粗鲁的,不尊重人的. ~ человек 粗鲁的人. ~ая выходка 无礼的举动. ~ые манеры 不文明的举止. ~ые слова 粗野的话. ~ое вмешательство 粗暴地干涉. ~ая игра(比赛中)动作粗野. грубо ответить 粗鲁地回答. ❺(错误、过失等)不可宽恕的,不应该犯的. ~ая ошибка 不应犯的错误. ~ая опечатка 不应出现的印刷错误. ~ое заблуждение 不能容忍的谬误. ◇**грубая пища** 简单的饭食,粗茶淡饭. **грубые корма**(农)粗饲料.

груда, -ы[阴]一大堆. ~ камней 一大堆石头. ~ книг 一大堆书籍. ~ вопросов 一大堆问题. ~ы туч 一团团乌云. сгребать сено в ~ы 把干草耙成堆. Строительные материалы лежат грудами. 建筑材料一大堆一大堆地放着.

грудастый[形](俗)胸脯宽阔的;乳峰高大的;(禽鸟)胸脯肥大的. ~ые матросы 胸脯宽阔的水手. Девка была крепкая, грудастая. 姑娘身体健壮,乳房丰满. ~ гусь 胸脯肥厚的鹅.

грудина, -ы[阴]❶(解)胸骨. ❷=грудинка.

грудинка, -и[阴](猪、羊、牛等的)胸肉,胸排. свиная ~猪胸肉,猪胸排. копчёная ~ 熏胸排.

грудинковый[形]грудинка 的形容词.

грудиночка, -и[阴]грудинка 的表爱.

грудиться, -ится 及 **грудиться**, -ится[未](俗)聚集成堆;成群;拥挤到一处. ~ в кучи 拥挤成堆. Грудятся овцы. 羊聚集成群. Люди грудились возле входа. 人群拥挤在门口. ‖ 完 **сгрудиться** 及 **сгрудиться**.

грудка[1], -и,复二-док[阴]грудь 的指小表爱.

грудка[2], -и,复二-док[阴]груда 的指小. ~ углей 一小堆木炭. лежать (或 валяться) ~ой 成堆儿地放着,堆着. ~и сахару(方)一些方(块)糖.

грудки[复]: **за грудки взять** (或 **схватить**) *кого*(俗)抓住…的胸部,劈胸揪住… **за грудки трясти** *кого*(俗)揪住…的胸部摇晃.

грудник, -а[阳]吃奶的孩子.

грудница, -ы[阴](医)乳腺炎.

грудной[形]❶грудь 1,2 解的形容词. ~ая клетка 胸廓. ~ые железы 胸腺. ~ая боль 胸口疼. ~ портрет 半身像. ❷哺乳的,吃奶的. ~ ребенок (或 младенец)吃奶的婴儿. ~ возраст 吃奶的年龄. кормить ~ых[用作名词]喂婴儿奶. ❸(衣服)前胸的. ~ карман 胸兜;(缝在衣服里面贴胸的)里兜. ◇**грудной голос** 低沉洪亮的嗓音.

грудняшка, -и[阴](俗)吃奶的女娃,哺乳期的女婴.

грудобрюшный[形]胸腹的. ~ая преграда(解)膈,横膈膜.

грудь, -и 及 -и, *о груди*, *в* (*на*) *груди*, 复 -и, -ей[阴]❶胸,胸部;胸腔,胸膛;心头,心怀. широкая ~ 宽胸. впалая ~ 凹胸. выпуклая ~ 凸胸,鸡胸. окружность ~и 胸围. Вся грудь в орденах 胸前挂满勋章. боль в ~и 胸部疼痛. дышать полной ~ью (或 во всю ~)深深地呼吸. прижать ребенка к ~и 把小孩搂到怀里. плакать на ~и *у кого* 倒在…的怀里痛哭. Грудь заложило. 胸中发闷. Пуля прострелила грудь навылет. 子弹穿透了胸膛. Грудь истерзана страданиями. 心中无限痛苦. ❷(女人的)乳房. левая ~ 左乳房. пышная ~ 丰满的乳房. дать ~ ребёнку 给小孩吃奶. кормить ~ью 喂奶. отнять от ~и 断奶. сосать ~ 吮奶. ❸(衬衫等的)前胸. вышитая ~ 绣花的前胸. крахмальная ~ 浆得硬挺的前胸. ❹(转,诗)地的上层,地面;海面. волнующаяся ~ моря 波浪起伏的海面. ◇**бия себя в грудь**(与 **говорить**, **кричать** 等连用)捶胸顿足地,装腔作势地(说话、喊叫等). **грудь в грудь** 紧挨着(胸顶胸). **грудь колесом**(男人的)宽大而强壮的胸膛. **грудь на грудь**(与 идти, двигаться 在 бою 等连用)一个对一个. **грудь с грудью**(与 биться, сойтись 等连用)肉搏,短兵相接. **грудью проложить себе дорогу** 以斗争(或顽强的努力)为自己开辟道路. **надсаживать грудь (себе)** 声嘶力竭地喊叫. **носить**(或 **вынашивать**) **в** (或 **на**) **груди** *что* 胸怀(某种意念). **стоять** (或 **стать**, **встать** 等)**грудью** 奋起保卫,挺身捍卫.

гружение, -я[中]грузить 的动名词.

гружёный[形]已装载的,已装货的. ~ые вагоны 已装载的车辆,重车.

груз, -а(-у)[阳]❶重量;重物;(转)负担、负荷. подвесить ~ 吊起重物. поднять ~ 举起重东西. Ломятся под грузом плодов деревья. 累累硕果把树枝都要压断了. Он вернулся домой с тяжелым грузом на плече. 他肩上扛一件很重的东西回到家来. ❷(运输的)货物,货载. вагоны с ~ом 装载着货物的车厢. срочный ~ 急件货物. огнеопасный ~ 易燃货物. сборный ~ 零担货物. скоропортящийся ~ 易腐货物

движе́ние -ов по желе́зным доро́гам 铁路货物运输. Ваш груз сдан к отпра́вке. 您的货物已经交运 ◇смертоно́сный груз 炸弹 я́дерный груз 核弹.

груз... [复合词第一部]表示"格鲁吉亚的",如 Грузка́бель, ГрузНИТО.

груздёвый 及 **гру́здевый** [形] груздь 的形容词.

гру́здик, -а [阳] груздь 的指小表爱.

грузди́ще, -а [阳] груздь 的指大.

груздо́вник, -а [阳] 乳蘑多的树林.

груздо́к, -дка́ [阳] груздь 的指小表爱.

груздо́чек, -чка [阳] груздо́к 的指小表爱.

груздь, -я́, 复 -и, -е́й [阳] 〈植〉卷边乳菇 (Lactarius resimus). солёные -и 腌乳菇. сухи́е ~и 干乳菇. Назва́лся груздем — полеза́й в ку́зов. 〈谚语〉既然叫蘑菇,就得让人采;挑上担子,就要挑到底.

грузи́ло, -а [中] (鱼网、钓丝的)铅锤,铅坠; 〈测〉测深锤,垂球,吊锤,测铅.

грузи́н [阳] 见 грузи́ны.

грузи́нец, -нца [阳] 〈旧〉 = грузи́н.

грузи́нка [阴] 见 грузи́ны.

грузинове́д, -а [阳] 格鲁吉亚学家,研究格鲁吉亚语言、文化的人.

грузинове́дение, -я [中] 格鲁吉亚学.

грузи́нский [形] 格鲁吉亚的;格鲁吉亚人的. ~ язы́к 格鲁吉亚语. ~ чай 格鲁吉亚茶. -ое письмо́ 格鲁吉亚文字.

грузи́ны, -и́н [复] (单 **грузи́н**, -а [阳]; **грузи́нка**, -и, 复二 -нок [阴]) 格鲁吉亚人

грузи́ть, *гружу́, грузи́шь* 及 *-и́шь; гру́женный* 及 *гружённый* (*-ён, -ена́*) [未] ❶ *что кем-чем* 装满. ~ ба́ржу дрова́ми 把驳船装满木柴 ❷ *кого-что во что, на что* 装载,装上,装入. ~ дрова́ на ба́ржу 把木柴装上驳船. ~ пшени́цу в ваго́ны 把小麦装入车厢. ‖ 完 **загрузи́ть** 及 **нагрузи́ть** (用于 1 解), **погрузи́ть**[2] (用于 2 解).

грузи́ться, *гружу́сь, грузи́шься* 及 *-и́шься* [未] ❶ (车辆、轮船等)装货. ~ у́глем 装上煤. В порту́ гру́зятся парохо́ды. 轮船正在港口装货. Маши́ны гру́зятся на ста́нции. 汽车在车站上装货. ❷ (人)带着行李等上船,上车. ~ на парохо́д 带行李上船. Ро́та солда́т сро́чно грузи́тся в по́езд. 一连兵急急地登上火车. Экспеди́ция за́втра начнёт грузи́ться. 考察队明天开始装行李和装备. ❸ грузи́ть 的被动. ‖ 完 **погрузи́ться**[2] (用于 1,2 解).

гру́зка, -и [阴] 〈俗〉 грузи́ть 的动名词.

грузне́ть, -е́ю, -е́ешь [未] 〈口语〉发胖;变得臃肿笨重. К ста́рости он на́чал грузне́ть. 到老年时他开始发胖. ‖ 完 **погрузне́ть** 及 **огрузне́ть**.

грузнова́тый [形] 有点臃肿的,有点笨重的

гру́зность, -и [阴] гру́зный 的抽象名词.

гру́знуть, -ну, -нешь; груз, -ла [未] 沉入,陷入. ~ в во́ду 沉入水中. ~ нога́ми в ко́мьях земли́ 双脚陷在泥团里. Колёса гру́зли в песке́. 车轮陷进沙土里. ‖ 完 **погру́знуть**.

гру́зный; -зен, -зна́, -зно, -зны 及 -зны́ [形] ❶ 笨重的;沉重的;(身体)臃肿的,肥胖笨重的(副 **гру́зно**). ~ые ве́щи 笨重的东西. -ая похо́дка 沉重的步伐. -ая фигу́ра 笨重的身体. ~ челове́к 肥胖笨重的人. гру́зно опусти́ться на стул 笨重地往椅子上一坐. Стена́ гру́зно па́дает. 墙沉重地倒下来 ❷ 满载的,重载的. -ая пово́зка 满载的大车. -ые во́зы с карто́фелем 装满马铃薯的大车.

грузо... 及 **гру́зо-...** [复合词第一部]表示 ❶ "重量"、"负荷",如 грузонесу́щий, грузоопо́рный. ❷ "货物"、"运货",如 грузопото́к, грузовладе́лец, грузоперево́зки. ❸ "载货"、"载重",如 гру́зо-пассажи́рский, грузотакси́.

грузови́к, -а́ [阳] ❶ 载重汽车,卡车,货车 ❷ 宇宙运输飞船;货运飞机.

грузови́к-холоди́льник, *грузовика́-холоди́льника* [阳] 冷藏货车.

грузовичо́к, -чка́ [阳] грузови́к 的指小.

грузовладе́лец, -льца [阳] (所运货物的)货主

грузовмести́мость, -и [阴] 载重能力,载重量. ~ су́дна 船只的载货量

грузово́й [形] ❶ груз 2 解的形容词. ~ пото́к 货流. -ые перево́зки 货物运输. -ое движе́ние 货运,货物运输 ~ые скла́ды 货仓. ❷ 用于运输货物的,载货的. ~ тра́нспорт 货物运输工具. ~ парохо́д 货轮. -а́я ста́нция 货运站.

грузонапряжённость, -и [阴] 货运量;货运强度

грузооборо́т, -а [阳] 货运量,货物周转量. рост ~а на речны́х перево́зках 江河货运量的增长.

грузоотправи́тель, -я [阳] 发货人,托运人,发货单位.

грузоотсе́к, -а [阳] 货舱.

гру́зо-пассажи́рский [形] 客货两用的.

грузоперево́зка, -и [阴] 货运.

грузоподъёмник, -а [阳] 起重机,(货物)提升机.

грузоподъёмность, -и [阴] 承重能力,负荷能力;载重量,负荷量. электри́ческий кра́н большо́й ~и 强力电动起重机. ~ автомоби́ля 汽车载重量. ~ мосто́в 桥梁负荷力,桥梁承重能力. Грузоподъёмность но́вого лесово́за о́коло 4 ты́сяч тонн. 新的运材船载重量为 4000 吨左右

грузоподъёмный [形] 起重的,提升用的. ~ кран 起重机.

грузополуча́тель, -я [阳] 收货人,收货单位

грузопото́к, -а [阳] 〈经〉货流. плани́рование ~ов 货流计划.

грузоспла́в, -а [阳] 货物浮运.

грузотакси́ [不变,中] 出租(载)货(汽)车

грузоши́на, -ы [阴] 载货汽车轮胎,卡车轮胎.

ГрузССР [缩,груз 拼读] (Грузи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика) 格鲁吉亚苏维埃社会主义共和国.

гру́зчик [у́щ], -а [阳] 装卸工人.

гру́зчица [у́щ], -ы [阴] гру́зчик 的女性.

гру́зчицкий [у́щ] [形] гру́зчик 的形容词.

грум, -а [阳] (西欧及旧俄时代骑马的)跟班,侍从,男仆.

грунт, -а (-у) [阳] ❶ 土地,土壤,土,地. песча́ный ~ 沙土. гли́нистый ~ 粘土. твёрдый ~ 硬土. мёрзлый ~ 冻土. жи́рный ~ 肥沃土壤. лу́нный ~ 月球土壤. вы́садка расса́ды в откры́тый ~ 把秧苗移植到露天土壤里. пересади́ть цвето́к из горшка́ в ~ 把盆里的花移栽到地里. ❷ (河、海等的)硬底,底泥. до́нный ~ 水底泥. вбива́ть сва́и в ~ 把椿打入水底. ❸ (绘画前涂在画布上的)底色;(画油画或油漆时)上底色的颜料. наложи́ть ~ 上底色. клеево́й ~ (油画用的)水胶底色颜料. ❹ (版画、木刻、素描等的)背景.

грунтла́к, -а [阳] (金属制品上防锈或木器上防水的)底漆.

грунтобето́н, -а [阳] 土混凝土.

грунтобето́нный [形] грунтобето́н 的形容词.

грунто́в, -а [阳, 常用复数] 〈海〉护艇索;系艇带.

грунтова́льный [形] 上底漆的,涂底漆的. ~ые рабо́ты 上底漆作业,涂底漆作业. ~ цех 上底漆车间,涂底漆车间.

грунтова́ние, -я [中] грунтова́ть 的动名词.

грунтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный [未] *что* 涂底色,打底子,上底漆. ~ сте́ну 往墙上涂底色. ~ холст 在画布上打底色. ‖ 完 **загрунтова́ть** 及 **огрунтова́ть**.

грунтова́ться, -ту́ется [未] грунтова́ть 的被动.

грунтове́д, -а [阳] 土质学家,土壤学家,土壤工作者.

грунтове́дение, -я [中] 〈地质〉土质学.

грунто́вка, -и, 复二 -вок [阴] ❶ грунтова́ть 的动名词. ❷ 底色,上底色的颜料 ма́сляная ~ 油彩底色. ❸ 〈口语〉土路. Маши́на тащи́лась по пы́льной грунто́вке. 汽车在尘土飞扬的土路上缓缓前进

грунтово́й [形] ❶ грунт 1 解的形容词. ~ы́е во́ды 潜水. -а́я доро́га 土路. -ы́е расте́ния 露天栽植的植物. ❷ грунт 3 解的形容词. ~ы́е кра́ски 上底色的颜料.

грунто́вочный [形] 涂底色用的,上底漆用的,打底色用的. ~ соста́в 一种画油画的打底色剂.

грунтовщи́к, -а́ [阳] 上底漆的油漆工.

грунтоматериа́л, -а [阳] 〈建〉泥土材料.

грунтоме́р, -а [阳] 土质测定器.

грунтоно́с, -а [阳] 〈技〉(钻探时用的)取土器,取样器.

грунтопрово́д, -а [阳] 〈技〉排泥管,导泥管,输泥管.

грунтосмеси́тельный [形]: **грунтосмеси́тельная маши́на** 混

土机,搅土机,拌土机.

...груп... [复合词一部]表示"组(的)"、"队(的)"、"群(的)"、"集团(的)",如 групкóм, групкомсóрг, партгрупóрг.

групкóм 及 **группкóм**, -а[阳](группово́й комитéт)班委会,组委会,队委会.

групкóмовский [形] групкóм 的形容词

групкомсóрг, -а[阳](группово́й комсомóльский организáтор, комсомóльский организáтор грýппы)共青团小组长.

групóрг 及 **группóрг**, -а[阳](группово́й организáтор, организáтор грýппы)组长,队长.

грýппа, -ы[阳]❶一群,一帮,一伙;一丛. ~ мáльчиков 一群小男孩. ~ островóв 一群岛屿. ~ селéний 几个村庄. ~ дерéвьев 一丛树. собирáться в ~ы(或 ~ами)成群结队. расходи́ться ~ами 一群群地走开. ❷(雕塑的)群像;合影像. семéйная ~ 全家合影像,全家福. скульптýрная ~ 雕塑的群像. сня́ться ~ой 合影. ❸小组,队,群体;学习小组,研究小组;(中、小学的)班级. маркси́стская ~ 马克思主义小组. парти́йная ~ 党小组. профсою́зная ~ 工会小组. ~ учáщихся 学生小组. ~, изучáющая англи́йский язы́к 英语班. млáдшая ~ 低年级班. обществéнные ~ы 社会团体,社会群体. ❹(数)群. ❺(地质)界. ❻(军)群,集团,联队;(空)编队;(海)区队. артиллери́йская ~ 炮兵群. удáрная ~ войск 突击群. войсковáя ~ 军队集群. ~ áрмий 集团军群. ❼(科学分类中的)类,型;群,闭;组,系;基. ~ крóви 血型. гидрокси́льная ~ 羟基. молекуля́рная ~ 分子团. ~ы растéний 植物类群 ❽(口语)(现代舞台音乐的)器乐或声乐团.

группенфю́рер, -а[阳](德国)分队长.

группéтто [不变,中](乐)回音.

группировáние, -я[中]группировáть(-ся)的动名词.

группировáть, -ру́ю, -ру́ешь; -рóванный[未]кого-что 把…联合成组(群);分组;分类,分部门;分门别类地安放;(军)部署,配备. ~ ученикóв по успевáемости 按学生成绩分组. ~ докумéнты 把文件分类. ‖完 **сгруппировáть**.

группировáться, -ру́юсь, -ру́ешься[未]❶[单数第一、二人称不用]聚集在一起,联合成组(群),集结;类聚. ~ *óколо когó* 聚集在(某人)周围. Вокрýг э́того тёплого истóчника группи́руется мнóго пострóек. 在这个温泉周围有许多建筑物 ❷(运动)抱膝,团身 ~ при прыжкé 跳起时团身. ❸группировáть 的被动. ‖完 **сгруппировáться**(用于1解).

группирóвка, -и,复二-вок[阴]❶группировáть(-ся)的动名词. наýчная ~ дáнных 资料的科学分类. ~ фáктов 事实的分类. ❷派别,集团. полити́ческие ~и 政治派别. парти́йные ~и 党派. оппозициóнные ~и 反对派. ❸(军)部署;集群,集团. основнáя ~ 主要集群,基本集团. крýпная ~ 重兵部署. ~ сил и срéдств 兵力与武器部署. ~ артиллéрии 炮兵部署;炮兵集团. ю́жная ~ войск 南方集团军. ❹(运动)(起跳姿势)抱膝;团身.

грýппка, -и,复二-ппок[阴]грýппа 1,3 解的指小.

группово́д, -а[阳]组长,班长.

группово́дство, -а[中]班、组的领导.

группово́й [形]грýппа 的形容词. ~ сни́мок 集体照. ~ы́е и́гры 集体游戏. ~ы́е заня́тия 小组学习,小组活动. ~ы́е интерéсы 集团利益,群体利益. ◇**группово́й брак** 群婚(原始社会的一种婚姻形式)

группови́на, -ы[阴](贬)宗派主义. борьбá с ~ой 反对宗派主义.

грýси 及 **груси́** [不变]格鲁西人(居住在加纳北部以及布基纳法索毗邻地区的民族,又名 гуру́нси).

грусти́нка, -и[阴](口语)❶(轻微的)感伤,忧伤. ~ в гóлосе 声音有点忧伤. испы́тывать ~у 稍感忧伤. ❷略带忧伤的神情. В глазáх грусти́нка. 眼睛里流露出略带忧伤的神情. запéть с ~ой 略带忧伤地唱起来.

грусти́ть, грущý, грусти́шь[未](无补语;*о ком-чём* 及 *по комý-чемý*;(旧,俗)*по ком-чём*)忧愁,发愁;悲伤;思念. Дéнь и нóчь он грýстит. 他一天到晚愁眉苦脸. ~ о далёком дрýге 思念远方的友人. ~ по семьé 想家.

грусти́ться, -и́тся[未,无人称]комý(俗)感到悲伤、忧愁.

грýстно [副]❶见 грýстный 1 解. ~ смотрéть 忧郁地望着. ~ улыбнýться 凄楚地一笑. ❷[用作无人称谓语]комý 忧愁,难过. Мне грýстно расставáться с дрýгом. 和朋友分别我感到难过. Мне грýстно вспоминáть прóшлое. 回忆往事我感到忧伤.

грустновáтый [形]有点忧愁的,闷闷不乐的.

грýстный; -тен, -тнá, -тно, -тны 及 -тны́ [形]❶忧愁的,忧郁的,愁闷的(副 **грýстно**). ~ взгляд 忧郁的目光. ~ое чýвство 忧愁的情绪. ~ое лицó 愁容. грýстно опусти́ть гóлову 忧愁地低下头. Он сегóдня грýстно настрóен. 他今天心情忧郁. ❷令人忧愁的,令人愁苦的;(口语)令人懊丧的,糟糕的. ~ вид гóрода 城市的凄凉景象. ~ая карти́на нищеты́ 贫困的凄惨景象. ~ итóг 糟糕的结局. ~ая *оши́бка* 可悲的错误.

грусть, -и[阴]忧郁,忧愁,悲伤. безысхóдная ~ 无限忧愁. предавáться ~и 陷入忧郁. *с ~ью говори́ть о чём* 忧郁地谈… Он в грустя́х. (俗)他心情忧郁. ◇**однá грусть** 或 **сплошнáя грусть** 一团糟;伤脑筋. В результáте ~ однá грусть. 结果一团糟. С ним рабóтать ~сплошнáя грусть. 同他工作实在伤脑筋.

грýша, -и[阴]❶(植)梨(树);梨属(Pyrus). обыкновéнная ~ 洋梨(P. communis). китáйская ~ 沙梨(P. pyrifolia 或 P. serotina). снéжная ~ 雪梨(P. nivalis). уссури́йская ~ 花盖梨,秋子梨(P. ussuriensis). ~ бессемя́нка 无籽梨 ❷梨(指果实). слáдкие ~и 甜梨. компóт из груш 糖水梨. варéнье из ~и 梨酱. ❸梨状物;转炉;(电缆保护层上的)鼓包. резиновая ~ 梨状橡皮吸水器,梨状橡皮灌注器. ◇**трясти́, как грýшу** 用力摇晃,使劲摇动.

грушáнка, -и[阴](植)鹿蹄草;鹿蹄草属(Pyrola).

грушáнковый [形]❶грушáнка 的形容词. ❷[用作名词]**грушáнковые**, -ых[复](植)鹿蹄草科(Pyrolaceae).

грушеви́дный; -ден, -дна[形]梨状的,梨形的. ~ая айвá 梨状的榅桲果. аэростáт ~ой фóрмы 梨形汽球.

грушеви́на, -ы[阴]梨树.

грýшевый [形]❶梨的;梨树的;梨木做的. ~ое дéрево 梨树. мéбель из ~ого дéрева 梨木家具. ❷梨制的. ~ сирóп 梨糖浆. ~ая нали́вка 梨露酒.

грушеобрáзный [形]梨形的,梨状的

груши́на, -ы[阴]梨树.

грýшица, -ы[阴](民诗)грýша(梨树)的表爱.

грýшка, -и,复二-шек[阴]грýша 的指小.

грýшник, -а[阳]卖蒸梨的小贩.

грушóвка, -и,复二-вок[阴]❶梨露酒. ❷格鲁绍夫卡苹果(俄罗斯古老的夏季早熟苹果品种)

грушóвник, -а[阳]❶梨园. ❷梨汁,梨露.

гры́жа, -и[阴](医)❶疝,突出. паховáя ~ 腹股沟疝. пупóчная ~ 脐疝,脐突出. ❷因患疝病而突出的部位.

грыжево́й 及 **гры́жевый** [形]гры́жа 的形容词.

грыжесечéние, -я[中]疝切开术.

гры́жник, -а[阳](植)无瓣石竹,赫尼亚草;无瓣石竹属,赫尼亚草属(Herniaria).

гры́жный [形]= грыжево́й. ◇**гры́жная травá** = гры́жник.

грызéние, -я[中]❶грызть 1 解的动名词. ❷(转,旧)折磨;苦恼,痛苦.

гры́зло, -а[中]马衔铁,马嚼子.

грызнýть [完,一次]见 грызть.

грызня́, -и́[阴](口语)❶(畜类)咬架. собáчья ~ 狗咬架. ❷(转,贬)口角,争吵,闹纠纷. мéлочная ~ 闹小纠纷.

грызово́й [形]嗑食的(指向日葵的品种). ~ы́е сортá подсóлнечника 可嗑的葵花籽品种.

грызть, -зý, -зёшь; грыз, -ла; гры́зший; грызя́[未]кого-что ❶咬,啃,嗑;(畜类)嚼. ~ кость 啃骨头. ~ сухари́ 啃面包干. ~ орéхи 嗑榛子. ~ сéмечки 嗑葵花子. ~ себé гýбы(或 пáльцы)咬嘴唇(咬手指). Медвéдь грызёт цепь. 熊嚼铁链子. ❷(转,口语)经常吹毛求疵地责骂,折磨. ~ прислýгу 折磨仆人. Чегó ты грызёшь меня́ с утрá до вéчера? 你为什么一天到晚总是故意找我的茬儿? ❸(转,口语)(思想、感情等)折磨,使不安. Сóвесть грызёт егó. 他受到良心的谴责. Любопы́тство грызёт меня́. 好奇心使我不得安宁. ◇**грызть зýбы** *на когó* 对(某人)怀恨在心,对(某人)咬牙切齿. ‖完,

-次 **грызну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*.

гры́зться, *-зу́сь*, *-зёшься*; *грызся*, *-лась*; *гры́зшийся* [未] ❶咬架. Соба́ки грызу́тся. 狗咬架. Свои́ соба́ки грызу́тся, чужа́я не пристава́й. 〈谚语〉自家狗咬架,别家狗不要插嘴(喻别干涉人家的事). ❷〈转,俗,贬〉吵嘴,吵架,互骂. ~ в газе́тах 在报纸上互相攻击. ~ ме́жду собо́й 吵架

грызу́н, *-а́* [阳] ❶〈动〉啮齿动物; [复] 啮齿目(Rodentia 或 Glires). ❷〈口语,蔑〉小偷小摸者,揩公家油的人

грызу́нья, *-и*, 复二 *-ний* [阴]雌性啮齿动物.

гры́мза, *-ы* [阳及阴]〈俗〉老唠叨鬼,爱唠叨的老人.

ГРЭС [缩,拼读,不变,阴及-в,阳](госуда́рственная райо́нная электроста́нция)国营地方发电站.

грю́ндер, *-а* [阳]办投机企业的人.

грю́ндерский [形]грю́ндер 及 грю́ндерство 的形容词. ~ая горя́чка 创业狂,开业狂.

грю́ндерство, *-а* [中]开业狂潮,滥设投机企业. акционе́рное ~ 开设股份公司的投机热潮.

гряда́, *-ы́*, 复 *гря́ды*, *гряд*, *-а́м* [阴] ❶畦;苗床;垅岗. засе́ять три ~ы огурцо́в 种三畦黄瓜. гря́ды клубни́ки 数畦草莓. ❷一列,一排. ~ облако́в 一排云彩. ~ подво́дных ри́фов 一列暗礁. ~ ле́са 一排树林. ~ барха́нов 绵延的沙丘.

гря́диль, *-я* [阳]〈农〉犁辕.

гря́дка, *-и*, 复二 *-док* [阴] ❶гряда́ 1 解的指小. ~ и цвето́в 几小畦花卉. ~ морко́ви 一小畦胡萝卜. ❷马车(或雪橇)边缘上的栏杆. ~ теле́ги 马车的栏杆.

гря́дка-по́лка, *гря́дки-по́лки* [阴]〈农〉小畦格板(水栽培育法的一种设备).

гря́дковый [形]гря́дка 1 解的形容词. ~ые культу́ры 畦地作物;园地育苗作物

грядно́й [形] = грядово́й.

грядово́й 及 **гря́довый** [形]〈农〉畦作的,畦栽的. ~ы́е огурцы́ 畦栽黄瓜. ~ые пески́ 沙垄.

грядоде́латель, *-я* [阳]〈农〉作畦机

грядУ́шка, *-и*, 复二 *-шек* [阴]〈俗,方〉= гря́дка 2 解.

гряду́щий, *-ая*, *-ее* [形] ❶〈雅〉将来的,未来的;临近的. ~ день 明天. ~ие времена́ 未来的时代. ~ие поколе́ния 未来的几代人. ~ие побе́ды 未来的胜利. ~ие собы́тия 即将发生的事件. ~ моро́з 即将来到的严寒. ❷[用作名词] **гряду́щее**, *-его* [中]〈雅〉未来,将来. ду́мать о ~ем 思考未来. ◇**на сон гряду́щий**〈谑〉睡前.

грязе... [复合词第一部]表示❶"泥"、"泥泞",如 грязезащи́тный, грязеотсто́йник, грязеуловитель. ❷"泥疗",如 грязелече́бница, грязелече́ние.

грязеви́к, *-а́* [阳]〈技〉泥箱,泥包,沉淀箱;沉污池,沉淀池;污水过滤器. ~ котла́ 锅炉泥包.

грязеводолече́бница, *-ы* [阴]泥疗水疗所.

грязеводолече́бный [形]泥疗水疗的

грязево́й [形] ❶泥疗的. ~ы́е исто́чники 泥疗泉. ~ куро́рт 泥浴疗养地. ~ы́е ва́нны 泥浴. ❷泥的. ~ вулка́н 泥火山. ~ пото́к 泥流.

грязевулкани́ческий [形]泥火山的.

грязека́менный [形]泥石的. ~ые пото́ки 泥石流.

грязелече́бница, *-ы* [阴]〈医〉泥浴治疗所.

грязелече́бный [形]〈医〉泥浴治疗的

грязелече́ние, *-я* [中]〈医〉泥浴疗法,泥疗.

грязеуловитель, *-я* [阳]〈技〉收泥器,泥箱;沉泥井.

грязи́ща, *-и* [阴]грязь 1,2 解的指大;污秽不堪;泥泞不堪.

гря́зненький; *-нёнек*, *-нёнька* [形]гря́зный 的表爱及表卑(副 **грязнёнько**).

грязне́ть, *-е́ю*, *-е́ешь* [未]变脏;〈转〉堕落,腐化.

грязни́ть, *-ню́*, *-ни́шь* [未] ❶ *кого-что* 把…弄脏,弄污;〈转〉玷污,污辱,败坏. ~ оде́жду 把衣服弄脏. ~ пол 弄脏地板. ~ своё и́мя 玷污自己的名声. ❷乱扔脏物,把东西弄得乱七八糟. ~ в ко́мнате 把房间弄得乱七八糟. ‖完 **загрязни́ть**(用于 1 解)及 **награзни́ть**(用于 2 解); *-нённый* (*-ён*, *-ена́*).

грязни́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься* [未]变脏. Бе́лое пла́тье бы́стро грязни́тся. 白色衣服很容易脏. ‖完 **загрязни́ться**.

гря́зно [副] ❶见 гря́зный. ❷[用作无人称谓语]肮脏,不干净,泥泞. В ко́мнате гря́зно. 房间里不干净. На у́лице по́сле дождя́ гря́зно. 街上雨后泥泞.

грязнова́то [用作无人称谓语]不干净,有点儿脏. Везде́ грязнова́то. 到处都挺脏

грязнова́тый [形]不干净的,有点儿脏的.

грязну́ля, *-и* [阳及阴]〈口语〉不爱清洁的人,邋遢人,不修边幅的人

гря́знуть, *-ну*, *-нешь*; *гряз*, *-ла*, *-ло* [未] ❶陷住,陷入,陷在(散体物或黏性物中). Колёса гря́знут. 车轮子陷入泥泞中. Но́ги гря́знут. 两脚都陷在泥里了. ❷〈转〉沉缅于,沉溺于. Господа́ гря́знут в развра́те. 贵族老爷们沉溺于荒淫.

грязну́ха, *-и* [阳及阴]〈口语,贬〉= грязну́ля.

грязну́шка, *-и*, 复二 *-шек* [阳及阴]грязну́ха 的指小表爱.

гря́зный; *-зен*, *-зна́*, *-зно*, *-зны* 及 *-зны́* [形] ❶脏的,污秽的,不干净的;龌龊的(副 **гря́зно**). ~ пол 脏地板. ~ое бельё 脏内衣. ~ая рабо́та 脏活儿. ❷〈转〉不道德的;下流的,卑劣的(副 **гря́зно**). ~ая исто́рия 丑史,秽史. ~ая клевета́ 龌龊的诽谤. ~ анекдо́т 下流的笑话. ~ое сре́дство 卑鄙的手段. ~ая ли́чность 品行卑劣的人. гря́зно говори́ть *о ком-чём* 说关于…的下流话、脏话. ❸泥泞的. ~ двор 泥泞的院子. ~ая у́лица 泥泞的街道. ❹(指颜色)灰暗的. ~ цвет 灰暗颜色. ❺装脏物或废物用的. ~ое ведро́ 污水桶,垃圾桶. ◇**ры́ться** (或 **копа́ться**) **в гря́зном белье́** *чьём* 好谈论…的私事;揭人隐私;议论…的私生活.

грязови́к, *-а́* [阳]〈动〉阔嘴鹬(Limicola falcinellus).

грязца́, *-ы́* [阴]〈口语,谑或蔑〉грязь 1,2 解的指小.

грязь, *-и*, *о гря́зи*, *в грязи́* [阴] ❶[单]泥,泥泞,稀泥,泥浆. ли́пкая ~ 粘脚的污泥. На доро́ге непрола́зная грязь. 道路泥泞得无法行走. ❷[一般用单数]脏东西,尘土,垃圾. На рука́х грязь. 手很脏. Дом по́лон грязи. 房子里堆满脏东西. Он весь в грязи́. 他满身污泥. ❸[单]〈转〉卑劣的事或行为. душе́вная ~ 心地卑鄙. Мы не те́рпим гря́зи. 我们不能容忍卑鄙的行为. ❹[复]泥浴用泥;泥浴疗养地. лечи́ться ~ями 或 принима́ть ~и 进行泥疗. пое́хать на ~и 去泥浴疗养地. ❺[复]沼泽地,泥泞的地方. ◇**вы́тащить из гря́зи**〈旧〉把…从泥坑中拉出来(指帮助…摆脱屈辱的处境). **заброса́ть** (或 **закида́ть**, **бро́сить**, **обли́ть**) **гря́зью**; **смеша́ть с гря́зью**; **втопта́ть** (或 **затопта́ть**) **в грязь** *кого* 诽谤,中伤,诋毁,破坏…的名誉. **меси́ть грязь**(长时间地)走泥路,在泥泞中跋涉. **не уда́рить лицо́м в грязь** 不丢脸,不丢丑,露脸. **обрасти́ гря́зью** 搞得浑身上下脏得很. Они́ без ба́ни пря́мо обросли́ гря́зью. 他们不洗澡,浑身上下长一层泥.

гря́нуть, *-ну*, *-нешь* [完] ❶(突然)轰隆一响. Гря́нул гром. 霹雳一声雷. Гря́нул оруди́йный вы́стрел. 大炮轰隆一声. ❷(*что* 或无补语)突然唱起歌来,演奏起来;大声叫起来. Музыка́нты гря́нули марш. 乐队突然奏起了进行曲. Торже́ственно гря́нул гимн. 忽然庄严地奏起了国歌. Гря́нула му́зыка. 突然乐声大作. ❸〈转,雅〉突然爆发,突然发生. Но́чью гря́нул моро́з в -23°. 夜间突然降到零下 23 度. Гря́нула война́. 战争突然爆发. ❹ *во что* 啪的一声打去,摔去; *на кого* 向(某人)打去;攻击. ~ на враго́в 扑向敌人.

гря́нуться, *-нусь*, *-нешься* [完,一次]〈口语〉轰的一声坠落;咕咚一声摔倒. ~ на́ пол 咕咚一声摔倒地上. ~ на́взничь 咕咚一声仰面倒下. ~ о́земь 哗啦一声掉在地上.

грясти́, *гряду́*, *грядёшь* [未,不定式及过去时不用]〈旧,雅〉将近,将临,即将到来,愈来愈近;行走,行进. Грядёт но́вое вре́мя. 新时代即将到来. Гряду́т вели́кие собы́тия. 重大事件即将发生.

ГС-¹ [缩](генера́тор самолетный)飞机发电机,如 ГС-350.

ГС-² [缩](грядоде́латель-се́ялка)作畦播种机,如 ГС-1,4.

ГСВЦ [缩](Госуда́рственная сеть вычисли́тельных це́нтров)国家计算中心网.

ГСВЧ [缩](госуда́рственная слу́жба вре́мени и частоты)国家授时和频率站.

ГСИ¹ [гэ-сэ-и] [缩](Госуда́рственная санита́рная инспе́кция, Госсанинспе́кция)国家卫生检查局.

ГСИ² [缩](госуда́рственная систе́ма обеспе́чения еди́нства

измерéний)国家保障测量统一系统.

ГСКБ [缩](госудáрственное специáльное конструкторское бюрó)国家专业设计局.

ГСНТИ [缩](госудáрственная систéма наýчно-технúческой информáции)国家科学技术情报系统

ГСП [缩](городскáя служéбная пóчта)市邮局

ГСС [缩](госудáрственная систéма стандартизáции)国家标准化系统.

ГССР [缩](Грузúнская Совéтская Социалистúческая Респýблика)格鲁吉亚苏维埃社会主义共和国.

ГСХКБ [缩](Госудáрственное сельскохозя́йственное конструкторское бюрó)国家农业设计局.

ГСЧ [缩](горноспасáтельная часть)矿山救护队.

ГСЭУ [гэ-сэý][缩](Глáвное санитáрно-эпидемиологúческое управлéние)卫生防疫总局.

ГТГ [缩](Госудáрственная Третьякóвская галерéя)国家特列季雅科夫画廊

ГТО [不变,中](Готóв к трудý и оборóне)劳卫制,劳动卫国制.значóк ГТО 劳卫制证章.упражнéния зарядки ГТО 劳卫操.сдать нóрмы ГТО 通过劳卫制.

ГТТ [缩](гýсеничный тяжёлый тягáч)履带式重型牵引车.

ГТУ[1] [缩](Глáвное тамóженное управлéние)海关总局.

ГТУ[2] [缩](Глáвное телегрáфное управлéние)电报总局.

ГТУ[3] [缩](Глáвное телефóнное управлéние)电话总局.

ГТЭС[1] [缩,拼读](газотурбúнная электростáнция)燃气轮机发电站.

ГТЭС[2] [缩,拼读](геотермáльная электростáнция)地热发电站

ГУ [缩](госудáрственный университéт)国立大学.

гуайю́ла, -ы[阴](植)=гваюла.

гуайя́ва, -ы[阴](植)番石榴(Psidium guajava).

гуанáза, -ы[阴](生化)鸟嘌呤酶.

гуанáко [不变,阳](动)大羊驼,原驼(Lama huanachus).

гуанидúн, -а[阳](生化)胍.

гуанúн, -а[阳](化)鸟嘌呤.

гуáно [不变,中](农)(海)鸟粪,鸟粪层.

гуарáна, -ы[阴](药)瓜拉那;巴西可可.

гуарáни [不变,阳]瓜拉尼(巴拉圭本位币名).парагвáйский ~ 巴拉圭瓜拉尼

гуарани́ [不变,阳或阴]瓜拉尼人(南美印第安人部落群,形成现代巴拉圭人的主要民族成分).

гуахáро [不变,阳](动)油鸱(Steatornis caripensis)

гуáшевый [形]гуáшь 的形容词.

гуáшь, -и[阴](艺)❶水粉画颜料.❷水粉画.

губ... [复合词第一部]表示"省的",如 губисполкóм,губсýд.

губá[1], -ы́, 复 гýбы, губ, -áм[阴]❶唇,嘴唇.тóлстые ~ 厚嘴唇.вéрхняя ~ 上唇.надýть ~ 噘嘴.сжать ~ 紧闭嘴唇.целовáть в ~ 亲吻,接吻.❷[复](技)钳嘴,钳口.~ы тúсков 老虎钳钳嘴.◇**губá не дýра** *у кого*(俗)(某人)眼力不差,识货,会给自己挑好的.**гýбы распустúть**(贬)咧嘴大哭.**зáячья губá**(医)唇裂,兔唇;豁子嘴.**кусáть гýбы (себé)** 咬住嘴唇(抑制自己的愤怒、痛苦或忍住笑等).**Молокó на губáх не обсóхло** *у кого*.乳臭未干.(**не**) **по губé** (或 **губáм**) *кому*(俗)(不)合某人的口味,(不)中意.**облúзывать гýбы** 垂涎欲滴.**по губáм помáзать**(俗)空口许应,以甜言蜜语哄骗.**разжáть гýбы** 开口,张嘴(说话).**срамны́е гýбы**(解)阴唇.

губá[2], -ы́, 复 гýбы, губ, -áм[阴](地理)海湾(指俄罗斯北部在河流入海处由河口形成的港湾).

губá[3], -ы́, 复 гýбы, губ, -áм[阴](植)木耳;多孔菌.

губá[4], -ы́, 复 гýбы, губ, -áм[阴](史)邑(16—17 世纪俄国的行政区,相当于后来的县).

губá[5], -ы́, 复 гýбы, губ, -áм[阴](俗)= гауптвáхта.

губáн[1], -а[阳](俗)嘴唇厚的人.

губáн[2], -а[阳](动)隆头鱼;[复]隆头鱼科(Labridae).

губáновый [形]❶губáн[2] 的形容词.❷[用作名词]**губáновые**, -ых[复](动)隆头鱼科(Labridae).

губáстый [形](口语)嘴唇又大又厚的,嘴唇厚的.

губáч, -а[阳](动)懒熊(Melursus ursinus).

губернáтор, -а[阳](比利时、西班牙和旧俄的)省长;(美国及拉丁美洲一些国家的)州长;(帝国主义在殖民地国家设置的)总督;(中国清朝各省的)巡抚.

губернáторский [形]губернáтор 的形容词.◇**положéние хýже губернáторского**(谑)非常困窘的处境,十分狼狈的处境.

губернáторство, -а[中]省长、州长、总督的职位;省长、州长、总督任期.получúть ~ 获得省长职位.сидéть на ~е 身居省长要职.врéмя *чьего* ~а 在…任省长期间.

губернáторствовать, -твую, -твуешь[未]当省长,当州长,当总督.

губернáторша, -и[阴](口语)省长夫人,州长夫人,总督夫人.

губéрния, -и[阴]❶省(俄国 18 世纪起实行的行政区划单位,前苏联 1929—1930 年前曾沿用).❷(旧、俗)省会,省城.❸(转)(常与限定词 вся 连用)全省或全省城的居民.◇**пошлá писáть губéрния**(谑)大家都忙乱起来,全都忙得团团转(源自果戈里《死魂灵》,原义是外省官吏每天忙于抄转呈送文牍).

губéрнский [形]губéрния 的形容词;位于省城的,在省城或在省城工作的.~ комитéт 省委员会.~ое правлéние 省政府.~ архúв 省档案馆.~ая гимнáзия 省城的中学.◇**губéрнский гóрод** 省城,省会.

губисполкóм, -а[阳](губéрнский исполнúтельный комитéт Совéта рабóчих, крестья́нских и красноармéйских депутáтов)省工农兵代表苏维埃执行委员会,省执行委员会.

губúтель, -я[阳]危害者,残害者,毁坏者.~ счáстья 幸福的破坏者.~ талáнта 迫害天才的人.◇**губúтель сердéц**(谑)能迷惑妇女的男子.

губúтельница, -ы[阴]губúтель 的女性.

губúтельность, -и[阴]губúтельный 的抽象名词.~ дурнóй привы́чки 恶习的危害性.

губúтельный; -лен, -льна[形](雅)有害的,致命的,导致死亡的(副 **губúтельно**).~ для здорóвья 有害健康的.~ое влия́ние 有害的影响.~ые послéдствия 致命的后果.~ая бесснéжная зимá 对农作物极不利的无雪的冬天.~ огóнь артиллéрии 歼灭性的炮火,摧毁性的炮火.Курéние губúтельно дéйствует на здорóвье.吸烟对身体极为有害.

губúтельство, -а[中]毁坏,毁灭

губúть, гублю́, гýбишь[未]*кого-что* ❶危害,毁坏;毁灭;(转)虚度(时光),浪费(金钱、精力等).~ здорóвье 危害健康.~ урожáй 危害庄稼收成.~ лес 毁坏森林.~ дéло револю́ции 危害革命事业.Зáморозки гýбят посéвы.霜冻毁坏禾苗.~ врéмя 虚度时光.~ сúлы 浪费精力.~ дéньги 浪费金钱.Врéмя губúть, не воротúть.(谚语)时光一去不复返.❷致死;杀害;(转)使陷于不幸,破坏正常生活.~ людéй 杀害人.~ мóлодость 断送青春.Такúм баловствóм он гýбит ребёнка.他这样溺爱是在害孩子.‖完 **погубúть**; -ýбленный 及 **сгубúть**; сгýбленный.

губúться, гýбится[未]❶牺牲自己,自杀.❷губúть 的被动.Лес гýбится.森林遭到滥伐.

губúща 及 **гýбища**, -и[阴]губá[1] 的指大.

гýбка[1], -и, 复二 -бок[阴]губá[1] 的指小表爱.

гýбка[2], -и, 复二 -бок[阴]❶(动)海绵动物;[复]海绵动物门(Spongia).❷海绵;人造海绵.грéческая ~ 天然海绵.резúновая ~ 橡皮海绵.мы́ться ~ 用人造海绵洗澡.◇**впúтывать как гýбка** 如海绵吸水,又多又快地吸入

гýбка[3], -и, 复二 -бок[阴]= губá[3].

губкóм, -а[阳](губéрнский комитéт)省委员会.

губнóй[1] [形]❶губá[1] 1 解的形容词;涂在嘴唇上的.~ы́е мы́шцы 唇肌.~áя помáда 口红,唇膏.❷(语言)唇音的.~ы́е соглáсные 唇辅音.◇**губнáя гармóника** 口琴.

губнóй[2] 及 **гýбный** [形]губá[4] 的形容词.

губнýшка, -и, 复二 -шек[阴](口语)唇膏,口红.

губонóгие, -их[复](动)唇足纲(Chilopoda).

губоцвéтные, -ых[复](植)唇形科(Labiatae).

гýбочка, -и, 复二 -чек[阴]гýбка[2] 2 解的指小表爱.

губошлёп, -а[阳](俗)❶因嘴唇大而下垂说话不清的人.❷(骂)马马虎虎的人,大大咧咧的人,马大哈.

гýбский [形]= губнóй[2].

гу́бчатый [形]海绵状的,多孔的.◇**гу́бчатая пла́тина**〈技〉铂棉,海绵铂 **гу́бчатое желе́зо**〈冶〉海绵铁.

гуверна́нтка, -*и*,复二-*ток*[阴]家庭女教师(贵族或资产阶级家庭为教养幼年子女而雇用的女教师,旧俄时多为外国人)

гуверна́нтский [形]гуверна́нтка 的形容词.

гувернёр, -*а*[阳]家庭教师(贵族或资产阶级家庭为教养孩子而雇用的教师,旧俄时多为外国人).

гувернёрский [形]гувернер 的形容词

Гуву́з 及 **ГУВУ́З**[缩,拼读,-*а*,阳](Гла́вное управле́ние вы́сших и сре́дних педагоги́ческих уче́бных заведе́ний)高等和中等师范学校管理总局.

гугено́т [阳]见 гугено́ты.

гугено́тка [阴]见 гугено́ты.

гугено́тский [形]гугено́ты 的形容词.

гугено́ты, -*ов*[复](单 **гугено́т**, -*а*[阳]; **гугено́тка**, -*и*,复二-*ток*[阴])胡格诺派(16—18 世纪受天主教会和政府迫害的法国加尔文新教徒)

ГУГМС [缩,拼读,不变,中及-*а*,阳](Гла́вное управле́ние гидрометеорологи́ческой слу́жбы)(苏联部长会议)水文气象总局.

гугни́вость, -*и*[阴]用(不清楚的)鼻音说出的话;嘟哝.

гугни́вый [形]〈俗〉(说话、唱歌)带鼻音的;带有鼻音音色的. - челове́к 说话带鼻音的人. - го́лос 带鼻音的嗓音.

гугня́, -*и́*[阴] = гугни́вость *непоня́тная* - 听不明白的嘟哝声.

гугу́: ни гугу́ [用作谓语]〈口语〉一言不发,一声不吭;不要说,别告诉人. Сиди́т, и весь ве́чер ни гугу́. 整整一个晚上,他坐在那里一声不响. *Смотри́, об э́том никому́ ни гугу́.* 你要注意,这件事对谁也不要说.

гуд, -*а*(-*у*)[阳]〈俗〉= *гуде́ние*.

гуде́ние, -*я*[中]гуде́ть 的动名词;该动作所发出的声音. - жуко́в 甲虫的吱吱叫声. ~ пчел 蜜蜂的嗡嗡声. ~ мото́ров 马达的轰鸣声. - самолёта 飞机的嗡嗡声.

гуде́ть, *гужу́*, *гуди́шь*[未]❶发出拖长的低沉声音;汽笛响,喇叭响. Ве́тер гуди́т в трубе́. 风在烟囱里呼呼作响. Мото́р гуди́т. 发动机轰鸣着. Гудо́к гуди́т. 汽笛响. Гуде́л *парохо́д*. 轮船鸣笛. Держи́сь..., — гуди́т он в телефо́н. "坚持住…"他对着电话用低沉的嗓音喊道. ❷[无人称]耳鸣,脑袋里嗡嗡响. В уша́х гуди́т. 耳鸣. У него́ гуде́ло в голове́. 他脑袋里嗡嗡直响. ❸(与 пе́сню 连用)唱着…的曲子,曲调. Телегра́ф гуде́л ску́чную пе́сню. 电报机发出单调的哒哒声. ❹〈俗〉酸痛,隐隐作痛. Всё те́ло её гуде́ло. 她浑身酸痛. Ру́ки и но́ги гудя́т. 胳膊和两腿酸痛.

гуджара́тцы, -*ев*[复]古吉拉特人(印度古吉拉特邦的民族).

гуди́ть, *гужу́*, *гуди́шь*[未]〈旧,方〉拉古多克琴或其他弦乐器;胡乱拉(弦乐器).

гудо́к[1], -*дка́*[阳]❶汽笛,喇叭. автомоби́льный ~汽车喇叭. паровозный ~机车汽笛. фабри́чный - 工厂汽笛. ❷汽笛声. гревожный - 警报. дать - 鸣笛,按喇叭. выходи́ть на рабо́ту по гудку́ 听到汽笛声就去上班. Парохо́д дал проща́льный гудо́к. 轮船鸣笛告别.

гудо́к[2], -*дка́*[阳]〈乐〉❶古多克琴(古俄罗斯的弦乐器). ❷〈方〉(弦乐器的)弓子. ◇**настро́ить** *кого* **под (свой) гудо́к** 牵着…的鼻子走.

гудо́чек, -*чка*[阳]гудо́к[1] 的指小表爱.

гудо́чник, -*а*[阳]〈旧、方〉古多克琴手.

гудо́чный [形]гудо́к[2] 的形容词 - смычо́к 古多克琴的弓子.

гудро́н, -*а*[阳]❶柏油,软沥青;渣油. ❷沥青马路,柏油马路.

гудрона́тор, -*а*[阳]沥青喷洒机,沥青铺洒机.

гудрони́рование, -*я*[中]гудрони́ровать 的动名词.

гудрони́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что* 铺沥青,铺柏油. - шоссе́ 给公路铺柏油. гудрони́рованная доро́га 柏油路.

гудрони́роваться, -*руется*[未]гудрони́ровать 的被动.

гудро́нный [形]*гудро́н* 的形容词;铺上沥青的,铺上柏油的. - ка́мень 沥青块. - ая мостова́я 柏油马路.

гуж, -*а́*[阳]❶(连接车辕与马颈套包的)皮环;辕索;舢板船上扣绑船桨用的绳环. Взя́вшись за гуж, не говори́, что не дюж.〈谚语〉骑上了马,就不要说怕;既然干起来了,就不要打退堂鼓. ❷〈旧〉畜力车运输(= гужево́й тра́нспорт). заме́на - а́ автомоби́лем 用汽车代替畜力运输.

гуж... [复合词第一部]表示"兽力运输(多指马车运输)的",如 гужтра́нспорт. гужпови́нность.

гужево́й [形]❶гуж 1 解的形容词. - а́я верёвка 辕索 ❷用畜力拉的;通行畜力车的. - тра́нспорт 或 - ые перево́зки 畜力运输. ~а́я доро́га 通行畜力车的路. - мост 通行畜力车的桥

гужее́д, -*а*[阳]〈俗,骂〉赶车的.

гужик, -*а*[阳]гуж 的指小表爱.

гужо́вка, -*и*[阴]辕索皮(质地坚固的脊部皮革,用作辕索).

гужо́м [副]❶用畜力(拉车). вози́ть хлеб - 用畜力车运粮. перево́зка - 畜力运输. ❷〈方〉鱼贯地,成队地,一个跟一个地.

гуза́, -*ы́*[阴]〈植〉小棉,草棉(Gossypium herbaceum).

гу́зка, -*и*,复二-*зок*[阴]❶〈俗〉鸟的屁股,鸟的尾部. ❷〈俗〉(某物的)后部,末端. - яйца́ 鸡蛋的圆头. ❸〈印〉铅字尾.

гу́зно, -*а*,复二-*зен*[中]〈粗俗〉屁股. дать *кому* пино́к в ~在…的屁股上踢一脚

гу́зочный [形]гу́зка 3 解的形容词.

гук, -*а*[阳]❶断续而低沉的声音. - сов 猫头鹰咕咕的叫声. ❷〈方〉古克琴(乌克兰的一种弹拨乐器).

гу́канье, -*я*[中]гу́кать 的动名词;咕咕声.

гу́кать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉发咕咕声,咕咕叫;嘟嘟响. В лесу́ и́зредка фи́лин гу́кает. 林中鸱鸮不时地咕咕叫. Гу́кали бронебо́йки. 反坦克枪在嘟嘟响. ‖完,一次 **гу́кнуть**, -*ну*, -*нешь*.

гу́кнуть [完,一次]见 гу́кать.

гул, -*а*(-*у*)[阳]❶不甚清晰的嘈杂声,轰隆声;嗡嗡声. - мото́ра 马达的隆隆声. подзе́мный - 地下的轰隆声. Гул револю́ции донёсся и до глухо́й дере́вни. 革命声浪也传到了偏僻的乡村. ❷(众人的)喧哗,嘈杂声 - голосо́в 嘈杂的说话声,人声鼎沸. - толпы́ 人群的喧哗.

ГУЛА́Г 及 **ГУЛа́г**, -*а*[阳][缩]劳动改造营管理总局,古拉格.

ГУЛЕВО́Й [形]〈俗〉❶闲暇的,不工作的;不干活的. ~ы́е дни 休息日. в ~у́ю по́ру 在休息时间. ~ скот 不干活的牲口. ❷休耕的,未耕种的. ~а́я земля́ 休耕地. ❸放荡的,游手好闲的. - а́я жизнь 放荡的生活.

гулёна[1], -*ы*[阳及阴]〈口语〉爱游荡的人;游手好闲的人.

гулёна[2], -*ы*[阴]〈方〉土豆.

гу́ленька, -*и*,复二-*нек*[阴]〈口语〉гу́ля[1] 的表爱.

гу́лечка, -*и*,复二-*чек*[阴]гу́ля[2] 的指小表爱.

гу́ли [感](逗婴儿时呼语)噢噢,小宝宝.

гу́ливать [未,多次]见 гуля́ть.

гу́линьки [感] = гу́ли.

гу́лить, -*лю*, -*лишь*[未]❶(婴儿高兴时)发噢噢声. ❷ *кого* 噢噢地逗(婴孩).

гу́литься, -*люсь*, -*лишься*[未] = гу́лить 1 解.

гу́лкий; -*лок*, -*лка́*, -*лко*[形]❶(声音)很响的,很远能听到的;充满嘈杂声的(副 **гу́лко**). ~ие шаги́ 很响的脚步声. - го́лос 洪亮的嗓音. -ое э́хо 很响的回声. гу́лко кри́кнуть 大叫一声 ❷回声很响的. - ие сво́ды 回声很响的穹窿. - ая ко́мната 回音很响的房间.

гулкне́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]发出很响的声音,嗡然作响.

гулкозвуча́щий, -*ая*, -*ее*[形]发很大声响的.

гу́лкость, -*и*[阴]гу́лкий 的抽象名词.

гулли́вость, -*и*[阴]гулли́вый 的抽象名词.

гулли́вый [形]〈旧,方〉好游荡的;放荡不羁的(副 **гулли́во**). ~ па́рень 好放荡的小伙子. - ая пиру́шка 放荡狂饮的酒宴. ~ая волна́〈转〉到处飘荡的海浪.

гульба́, -*ы́*[阴]〈俗〉гуля́ть 4 解的动名词;饮酒作乐,尽情狂饮. весёлая - 欢乐尽兴的酒宴. проводи́ть вре́мя в -е́ 把时间消磨在饮酒作乐上.

гу́льбище, -*а*[中]❶〈旧〉公共娱乐场,游艺场. посеща́ть ~逛游艺场,逛游乐园. ❷〈俗〉纵酒作乐,狂饮 пья́ные - а 酗酒.

гуль-гу́ль [感]呼鸽子的声音,咕咕

гу́льден [дэ], -*а*[阳]盾(荷兰的货币单位;14—19 世纪中欧一些国家的金币,后为银币的名称). нидерла́ндский ~ 荷兰盾. сурина́мский ~苏里南盾.

гу́лька[1], -и, 复二 -лек[阴](口语)гуля[1] 的表爱.
гу́лька[2], -и, 复二 -лек[阴](俗)гу́ля[2] 的指小表爱.
гу́льканье, -я[中]咕咕声. голуби́ное ~ 鸽子的咕咕叫声.
гу́лькать, -аю, -аешь[未](俗,方)发咕咕声.
гу́лькин[形]: **с гу́лькин нос**(俗)像鸽子嘴那么一点,非常少,非常小. Де́нег зарабо́тал он с гу́лькин нос. 他挣了很少一点钱. Сам с гу́лькин нос, а туда́ же, разгова́ривает. —丁点儿小个子,还要凑上去讲话.
гульли́вый[形] = гулли́вый.
гу́льман, -а[阳](动)长尾叶猴(Presbytis entellus).
гульну́ть[完,一次]见 гуля́ть.
гу́льный 及 **гульно́й**[形](俗)❶ = гуля́щий ❷ = гулево́й 1 解.
гульня́, -и́[阴](俗) = гульба́
гультя́й, -я[阳](俗) = гу́лена[1] 及 гуля́ка.
гулю́канье, -я[中]гулю́кать 的动名词.
гулю́кать, -аю, -аешь[未]逮人玩,玩捉人游戏;捉迷藏.
гулю́чки, -чек[复]逮人玩,捉人游戏;捉迷藏. игра́ть в ~ 逮人玩.
гу́люшка, -и, 复二 -шек[阴]гу́ля[1] 的表爱.
гу́ля[1], -и[阳及阴](口语)鸽子(表爱用语).
гу́ля[2], -и[阴](俗)瘤子,疱,疙瘩.
гуля́вник, -а[阳](植)❶大蒜芥;大蒜芥属(Sisymbrium). лека́рственный ~ 药用大蒜芥(S. officinale). ❷播娘蒿;播娘蒿属(Descurainia). стру́йчатый ~ 播娘蒿(D. sophia).
гу́ля-гу́ля[感] = гуль-гу́ль.
гуля́й-го́род, -а[阳]游垒(16 世纪俄国军队用于攻击要塞和构筑野战工事,装有车轮和护板的活动堡垒).
гуля́ка, -и[阳及阴](口语)游手好闲的人;放荡的人. беззабо́тный ~ 无忧无虑的游荡汉.
гуля́льщик, -а[阳]爱游逛、娱乐的人
гуля́льщица, -ы[阴]гуля́льщик 的女性.
гуля́нка, -и, 复二 -нок[阴](俗)❶ = гуля́нье 2 解;酒宴,欢宴. ви́деть *кого* на ~е 在游园会见到…устро́ить ~у 举行酒宴;举办游园会 ❷花园中的亭子,凉亭. ◇**на гуля́нке** 或 **на гуля́нках** 空闲时. Сейча́с не́когда, вот на гуля́нке сде́лаю! 我现在没有时间,等有空时做!
гуля́нье, -я, 复二 -ний[中]❶гуля́ть 1 解的动名词. ~ по леса́м 在林中散步. ❷游艺会,游园会,节日游园. ~ в па́рке 公园的游园会. устро́ить ~ 举行游园会. первома́йское ~ 五一节游园会. большо́е наро́дное ~ 盛大的群众游园(会). ❸(旧)散步游玩的地方;(农村青年的)娱乐场所.
гуля́ть, -я́ю, -я́ешь; *гуля́я* 及(旧,口语)*гуля́ючи*[未]❶散步,溜达;踱来踱去;(乘车船、骑马等)游逛;(转)(日月、风云、回声等在广阔的空间)飘动,游荡,回荡. ~ в па́рке 在公园里散步. ~ с детьми́ 带着孩子散步. ~ по алле́е 在林荫路上散步. ~ по коридо́ру 在走廊里踱来踱去. Среди́ о́блачных сугро́бов гуля́ет со́лнце. 太阳在云海里浮动. По ко́мнатам гуля́ет ве́тер. 房间里到处是风. Гуля́ют мечи́, лета́ют пу́ли. 刀剑在挥舞,子弹在呼啸. ❷(转)(疾病、流言等)猖獗,蔓延,散布. Холе́ра гуля́ет по всему́ го́роду. 霍乱蔓延全城. ❸(口语)闲着不干活,闲散;(土地)休耕,荒着;(机器)闲着,没有开动. Гуля́ли два дня. 闲了两天没有做工. Земля́ гуля́ет без обрабо́тки. 土地闲着没有耕种. Стано́к гуля́ет це́лый день. 车床一整天没有开动. ❹(俗)娱乐,作乐;欢宴,尽情狂欢. ~ на пра́зднике 节日里尽兴欢乐. ~ на сва́дьбе 在婚礼上饮酒作乐. ❺(口语)(吃奶的婴儿)不睡. Ребёнок но́чью до́лго гуля́л и не дава́л спать. 孩子夜里老不睡,也不让人睡. ❻ *с кем*(俗)女人有外遇,与…相好,私通;放荡堕落. ❼(狗)出去大(小)便. ◇**по рука́м гуля́ть**(书、信、物品等)传来传去. Письмо́ ещё гуля́ет. 信还在辗转传递. ‖ 完,一次 **гульну́ть**, -ну́, -нёшь(用于 4 解);未,多次 **гу́ливать**[现在时不用](用于 1,2,3,4 解)(口语).
гуля́ться, -я́ется[未,无人称](一般与否定词连用)(口语)有(没有)散步、游玩的心情;想(不想)散步、游玩. Сего́дня мне не гуля́ется. 今天我没有心思游玩. Ле́том там хорошо́ гуля́ется. 夏天在那里很好游玩
гуля́ш, -а́ 及 -а[阳]炖肉块,焖肉块.
гуля́щий, -ая, -ее[形](俗)❶(旧)爱寻欢作乐的;爱酗酒的;游手好闲的;不干活的,放假的. ~ челове́к 游手好闲的人. ~ие дни 不干活的日子 ❷(蔑)放荡的,淫荡的(指女人). ~ая де́вка 放荡的姑娘. ◇**гуля́щие лю́ди**(史)"流浪人"(16—18 世纪俄国不属于任何社会阶层的自由民).
ГУМ[缩,拼读,-а,阳](госуда́рственный универса́льный магази́н)国营百货商店. 如 моско́вский ГУМ, ми́нский ГУМ.
гума́й, -я[阳](植)阿拉伯高粱(Sorghum halepense).
гуманиза́ция, -и[阴]人道化,博爱化;人文化.
гумани́зм, -а[阳]❶人道主义. ❷(文艺复兴时期的)人文主义思潮.
гумани́ст, -а[阳]❶人道主义者. ❷人文主义者.
гуманисти́ческий[形]гумани́зм 的形容词. ~ая культу́ра 人文主义文化 ~ие иде́и 人道主义思想
гумани́стка, -и, 复二 -ток[阴]гумани́ст 的女性.
гуманита́рий, -я[阳](文语)人文科学家,人文科学工作者.
гуманита́рный[形]❶人文学的. ~ые нау́ки 人文科学. ~ые вопро́сы 人文学问题. ~ое образова́ние 人文学教育. ❷ = гума́нный. ◇**гуманита́рное пра́во** 人权(国际法准则).
гумани́ческий[形]❶ = гума́нный. ❷ = гуманита́рный 1 解.
гума́нность, -и[阴]гума́нный 的抽象名词.
гума́нный; -а́нен, -а́нна[形]人道的;仁爱的,仁慈的(副 **гума́нно**). ~ челове́к 仁慈的人. ~ посту́пок 仁慈的行为. ~ое отноше́ние к плённым 对俘虏的人道待遇.
гумано́идный[形]具有人的特点的.
гума́т, -а[阳](化)腐殖酸盐.
гумбри́н, -а[阳]胶盐土(漂白用),贡布林土,白土.
гуме́нник, -а[阳]❶(动)豆雁(Anser fabalis). ❷(方)打谷场,禾垛场院.
гумённый[形](农)谷仓的;打谷场的;打谷剩余的. ~ забо́р 谷仓的篱笆. ~ые корма́ 稿秆秕壳饲料.
гуме́нце, -а[中]❶гумно́ 的指小. ❷(旧,俗)天主教神职人员皈依时剃的圆顶头(相当于佛教中僧侣的受戒).
гуме́нщик, -а[阳]谷场看守;看场院的人.
гуми́дный[形](气象)湿润的,潮湿的. ~ кли́мат 湿润气候,潮湿气候.
гуми́н, -а[阳]腐黑物,腐殖物.
гуми́новый[形]腐殖的. ~ая кислота́(化)腐殖酸;黑腐酸. ~ое вещество́(农)腐殖质.
гуми́т, -а[阳](矿)硅镁石.
гумифика́ция, -и[阴](化,农)腐殖化(作用).
гу́мкать, -аю, -аешь[未](口语)发"嗯"、"哼"、"嗯"声;(谈话时)不住地嗯嗯.
гу́мма, -ы[阴](医)梅毒瘤,树胶肿
гу́мми[不变,中](树)胶. прозра́чное ~ 透明的树胶.
гуммиара́бик, -а[阳]阿拉伯(树)胶.
гуммигу́т, -а[阳]藤黄.
гуммигу́товые, -вых[复](植)藤黄科(Guttiferae).
гуммикопа́л, -а[阳]珐琅脂,珐琅树胶.
гуммила́к, -а[阳](化)虫胶;虫漆.
гуммила́стик, -а[阳](旧,技)橡胶.
гуммила́стиковый[形]гуммила́стик 的形容词.
гуммирова́льный[形]гумми́ровка 的形容词.
гумми́рование, -я[中]гумми́ровать 的动名词.
гумми́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*(技)❶敷胶,涂上一层胶. ~ почто́вые ма́рки 往邮票上涂一层胶. ❷涂上一层橡胶. ~ хими́ческую аппарату́ру 给化学器械涂上一层橡胶.
гумми́роваться, -руется[未]гумми́ровать 的被动.
гумми́ровка, -и[阴]гумми́ровать 的动名词.
гумми́ровочный[形](技) = гуммирова́льный.
гуммиро́вщик, -а[阳]衬橡胶工,涂胶工.
гумми́т, -а[阳](矿)脂铅铀矿.
гуммо́з, -а[阳](植)流胶病.
гуммо́за, -ы[阴](化装用的)树胶硬膏
гуммо́зный[形]❶(医)树胶肿性的,梅毒瘤的. ~ пери́од 梅毒瘤期. ~ая о́пухоль 梅毒肿. ❷流胶病的. ❸含树胶的. ~ая

пла́стырь 含树胶的堵漏垫.

гумно́, *á*, 复 *гу́мна*, *гумен* 及 *гумён*, *гу́мнам*[中]❶谷仓,谷场 хлéбное ~ 谷仓,粮仓. кры́тое ~ 有棚的谷仓 свезти́ хлеб на ~ 把粮食运往谷仓. ❷打谷场. на -ах 在打谷场上.

гумора́льный[形]〈生理〉体液的. -ая патоло́гия 体液病理学. -ая регуля́ция 体液调节.

ГУМТТС[гум-тэ-тэ-э́с][缩](Гла́вное управлéние междугоро́дной телефо́нно-телегра́фной свя́зи)长途电话电报总局.

гу́мус, -*а*[阳]〈农〉腐殖质,腐殖土.

гу́мусовый 及 **гу́мусный**[形]гу́мус 的形容词. -ая по́чва 腐殖质土. - слой 腐殖质层.

гумусообразова́ние, -*я*[中]〈土壤〉腐殖质形成.

гундо́сить, -*о́шу*, -*о́сишь*[未]〈俗〉带鼻音说话,瓮声瓮气地说话.

гундо́сый[形]〈俗〉说话带鼻音的(副 **гундо́со**).

гунн[阳]见 гу́нны.

гу́ннский[形]гу́нны 的形容词.

гу́нны, -ов[复](单 **гунн**, -*а*[阳])❶〈史〉匈奴. ❷〈转〉野蛮人,破坏文明者.

гу́нтер[тэ], -*а*[阳](英国培育的)猎马.

гу́нька, -*и*, 复二 -*нек*[阴]〈俗〉гу́ня 的表卑.

гу́ня, -*и*[阴]〈旧,民诗,方〉破旧的外衣;粗布衣;农民穿的粗呢上衣;腰部带褶的外衣.

гуня́венький[形]гуня́вый 的表爱.

гуня́веть, -*ею*, -*еешь*[未]〈俗,方〉脱发;掉毛;秃顶.

гуня́вый[形]〈俗,方〉(因长发癣或癞疹等)脱发的;脱毛的,掉了毛的(指动物、毛皮等). ~ стари́к 秃了头的老人. ~ мех 掉了毛的毛皮.

гу́пер, -*а*[阳] = гу́плер.

ГУПП[缩,拼读](Гла́вное управлéние промы́шленных предприя́тий)工业企业管理总局.

гу́ппер, -*а*[阳]胶皮线;安装导线.

гура́н, -*а*[阳]〈方〉狍子,狍.

гурд, -*а*[阳]古德(海地本位币名). гаитя́нский ~ 海地古德

гурда́, -*ы́*[阴]〈旧〉一种古老的高加索战刀.

гури́ец[阳]见 гури́йцы.

гу́рий, -*я*[阳](建于海边指明可以落脚的)石塔.

гури́йка[阴]见 гури́йцы.

гури́йский[形]古里亚人的.

гури́йцы, -*ев*[复](单 **гури́ец**, -*и́йца*[阳]; **гури́йка**, -*и*, 复二 -*иек*[阴])古里亚人(格鲁吉亚民族之一).

гу́рия, -*и*[阴](伊斯兰神话中的)仙女;〈转,诗〉美女.

гу́рки 及 **гу́ркхи**, -*ов*[复]廓尔喀人(居住在尼泊尔中部和西部的民族).

гурма́н, -*а*[阳]〈文语〉讲究饮食的人,善于品菜肴的人,美食家.

гурма́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]гурма́н 的女性.

гурма́нский[形]гурма́н 的形容词. -ие вку́сы 品味家的口味.

гурма́нство, -*а*[中]〈文语〉嗜好美食.

гурт[1], -*á*[阳]❶畜群;禽鸟群;〈转,方,俗,蔑〉一群人. ~ ове́ц 一群绵羊. гуси́ный ~ 鹅群. ❷货垛,货堆. собра́ть хлеб в ~ 把(一袋袋的)粮食垛成垛. храни́ть хлеб в -áх 垛存粮食

гурт[2] 及 **гу́ртик**, -*а*[阳]❶〈专〉硬币边 ❷〈建〉饰边线脚,带状装饰,水平突线

гурти́льный[形]冲制硬币边棱用的. ~ стано́к 制币机床.

гурти́льщик, -*а*[阳]冲制硬币边棱的工人.

гурти́ть, -*рчу́*, -*рти́шь*[未]*что* 冲制硬币的边棱.

гу́ртный[形]гурт[1] 2 解的形容词. -ое хранéние хлéба 垛存粮食.

гуртово́й 及〈旧〉**гурто́вый**[形]❶гурт[1] 的形容词. ~ пого́нщик 牧人;赶畜群的人. -а́я соба́ка 看守畜群的狗. ❷〈口语〉成批买卖的,批发的(一般指牲口);〈转,旧〉大批大批的,大量的. -ы́е заку́пки 成批成群购买(牲畜). -а́я прода́жа 成批成群出售(牲畜). -ы́е клу́бы дымо́в 大团大团的烟.

гуртовщи́к, -*á*[阳]❶赶畜群的人;牧(放畜群的)人. ❷〈旧〉牧主;牲口贩子.

гурто́м 及〈旧〉**гу́ртом**[副]❶整批地,成批地(指买卖各种物品). прода́ть всё ~ 整批全部卖掉. Гурто́м покупа́ть вы́годнее, чем по частя́м. 成批购买要比零买合算. ❷〈口语〉成群地,共同地,大家一齐. идти́ ~ 一起走. ~ провозгласи́ть 一致声称,异口同声地说. ~ постро́ить ха́ту 大家同心协力盖起茅屋 ~ отпра́виться на́ реку купа́ться 大家一齐到河边去洗澡

гуртопра́в, -*а*[阳]❶牧放畜群的工人,牧工. ❷ = гуртовщи́к 2 解. купе́ц-гуртопра́в 牲口贩子.

гуру́нси[不变] = гру́си.

гурчéние, -*я*[中]гурти́ть 的动名词.

гурьба́, -*ы́*[阴]〈口语〉人群. ~ ребя́т 一群小孩. идти́ -о́й 成群结队地走.

гуса́к, -*á*[阳]❶公鹅;〈骂〉高傲而愚蠢的人 ❷(牲畜的)脏腑,下水.

гуса́р[1], -*а*, 复二 *гуса́ров* 及 *гуса́р*[阳]骠骑兵(旧俄及某些外国军队中的一种轻骑兵,身着匈牙利式制服);骠悍勇敢的人;〈旧〉显贵人家中穿骠骑兵制服的仆人. эскадро́н гуса́р 骠骑兵连. пять гуса́ров 五个骠骑兵. служи́ть в ~ах 在骠骑兵队服役. держа́ть себя́ ~ом 表现出英雄气概. ◇**запусти́ть**(或 **засу́нуть**) **в нос гуса́ра**(旧,俗)把卷着烟末的纸捻塞入睡着的人的鼻孔内(学生的淘气行为,гусар 一词在俗语及学生用语中指卷着烟末的纸捻).

гуса́р[2], -*а*[阳]〈动〉赤猴;[复]赤猴属(Erythrocebus).

гуса́рик, -*а*[阳]гуса́р[1] 的表爱及表卑.

гуса́рить, -*рю*, -*ришь*[未]〈俗〉摆骠骑兵的派头;表现出骠骑兵似的骠悍勇敢.

гуса́рня, -*и*, 复二 -*рен*[阴]鹅棚.

гуса́рский[形]гуса́р[1] 的形容词. ~ полк 骠骑兵团. ~ мунди́р 骠骑兵军服.

гуса́рчик, -*а*[阳]гуса́р[1] 的表爱及表卑.

гуса́чий, *ья*, *ье*[形]公鹅的.

гуса́чный[形]гуса́к 2 解的形容词

гусачо́к, -*чка́*[阳]小公鹅.

гусево́д, -*а*[阳]养鹅专家.

гусево́дство, -*а*[中]养鹅业.

гусево́дческий[形]养鹅业的.

гусёк, -*ська́*[阳]❶гусь 的指小表爱. ❷〈专〉刨头. ❸〈建〉(圆柱等的)凹槽,沟睢. ❹骰子棋(按掷出骰子的点数在棋盘上走棋).

гу́сельки, -*лек*[复]гу́сли 的指小表爱.

гу́сельник, -*а*[阳]古斯里琴制造者;古斯里琴弹奏者,古斯里琴师.

гу́сельный[形]гу́сли 的形容词. -ая игра́ 演奏古斯里琴.

гу́сельцы, -*лец*[复]〈民诗〉гу́сли 的指小表爱.

гу́сем[副]〈口语〉❶ = гусько́м. Он идёт, а мы за ним гу́сем. 他走在前面,我们一个一个地跟在他后面. ❷(走路时像鹅似地)迈着内八字脚.

гу́сеница[1], -*ы*[阴]〈动〉毛虫,蠋.

гу́сеница[2], -*ы*[阴](坦克、拖拉机等的)履带,链轨.

гусеницело́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]毛虫捕捉器,捕虫器

гу́сеничка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]гу́сеница[1] 的指小.

гу́сеничный[形]❶гу́сеница[1] 的形容词. -ые гнёзда 毛毛虫窝. ❷гу́сеница[2] 的形容词. ~ ход 履带传动. ~ тра́ктор 履带式拖拉机.

гусёнок, -*нка*, 复 *гуся́та*, -*я́т* 及 *гусеня́та*, -*я́т*[阳]鹅雏,小鹅.

гусёныш, -*а*[阳]〈口语〉= гусёнок.

гуси́ный[形]❶гусь 的形容词. -ое яйцо́ 鹅蛋. -ое ста́до 鹅群. ❷[用作名词] **гуси́ные**, -*ых*[复]〈动〉雁形目(Anseriformes 或 Lamellirostres) ◇**гуси́ная ко́жа** 鸡皮疙瘩. **гуси́ная ла́пка**〈植〉莲座花,人参果,鹅绒委陵菜(Potentilla anserina). **гуси́ная шéя** 细长脖子(指人). **гуси́ное перо́**(鹅)羽笔. **гуси́ные ла́пки** 1)(气球吊舱上的)绳索. 2)〈转,口语〉(人眼角旁)皱纹,鱼尾纹. **гуси́ные но́ги**(人的)内八字脚. **гуси́ный лук**〈植〉顶冰花;顶冰花属(Gagea). **гуси́ный строй** 楔形队形. **гуси́ный шаг** 鹅步,一摇一摆的步态,台步,方步.

гуси́т[阳]见 гуси́ты.

гуси́тка[阴]见 гуси́ты.

гуси́тский [形]〈史〉гуси́ты 的形容词. -ое движе́ние 胡斯运动. -ие во́йны 胡斯战争(1419—1434 年捷克反封建、反天主教的民族解放运动)

гуси́ты, *-ов* [复](单 **гуси́т**, *-а* [阳]; **гуси́тка**, *-и*, 复二 *-ток* [阴])〈史〉胡斯派,胡斯信徒,胡斯党人(胡斯是 15 世纪捷克的宗教改革家).

гу́ска, *-и*, 复二 *-сок* [阴]〈俗,方〉= гусы́ня.

гу́сли, *-е́й* 及 *гу́сель* [复] 古斯里琴(俄国古代的一种多弦的弦乐器,类似中国的古筝) игра́ть на -ях 弹奏古斯里琴.

гусля́р, *-а* 及 *-а́*, 复 *-ы́*, *-о́в* [阳] 古斯里琴手,用古斯里琴边奏边唱的歌手,古斯里琴歌手

гусля́рить, *-рю*, *-ришь* [未] 弹奏古斯里琴,当古斯里琴手.

гусля́рный [形] ❶ гусля́р 的形容词. ❷ гу́сли 的形容词. -звон 古斯里琴声.

гусляря́та, *-ря́т* [复](单 **гусляре́нок**, *-ёнка* [阳])〈口语,学弹古斯里琴的青年人;弹奏古斯里琴的青年乐师 конце́рт гусляря́т 古斯里琴青年弹奏家音乐会.

гусма́тик, *-а* [阳] ❶实心轮胎,防弹轮胎 ❷轮胎胶水.

густе́ль, *-и* [阴] = гу́ща.

гу́стенький; *-енек*, *-енька* [形] густо́й 的表爱(副 **густе́нько**).

густера́, *-ы́* [阴]〈动〉粗鳞鳊(Blicca bjoerkna).

густе́ть, *-е́ет* [未] ❶变得稠密,茂密 Наро́д густе́л. 人越集越多. Лес густе́ет. 树林越来越密. ❷(糊状物或溶液等)凝结,变稠. Клей густе́ет. 胶水在凝结. Ка́ша густе́ет. 稀饭在变稠. ❸(烟雾、阴影等)变得浓厚,变得浓密不透光;(气味)越来越强烈;(湿气)越来越大,凝聚. Дым густе́ет. 烟变得更浓. Тума́н густе́ет. 云雾浓厚起来. За́пах густе́л. 气味更强烈了. Во́здух густе́л. 空气更加潮湿. ‖完 **загусте́ть**(用于 2 解)及 **погусте́ть**(用于 1,3 解).

густи́, *гуду́*, *гуде́шь* [未]〈旧〉❶〈方〉弹奏(俄罗斯的古斯里琴等). ❷〈俗〉= гуде́ть. Ве́тер гуде́т. 风在呼呼响.

густи́льный [形] 熬稠(用)的,凝缩(用)的.

густи́льня, *-и*, 复二 *-лен* [阴](糖厂里的)蒸发罐间.

густи́ть, *гущу́*, *густи́шь* [未] *что*〈口语〉❶使变得更稠密,浓厚;使变得更阴暗. Тёмную ночь густи́ла тёмная бу́ря. 阴云密布的风暴使阴暗的夜晚更加漆黑. Густи́ло тума́ны из низи́н. [无人称]从洼地升起的雾越来越浓. ❷使变得更稠(指蒸发掉水分). ‖完 **загусти́ть**; *-гущённый* (*-ён*, *-ена́*).

густи́ться, *-и́тся* [未]〈口语〉变密,变浓厚,变稠;变暗. Густи́лась тьма́. 天色越来越暗. Толпа́ густи́лась. 人越聚越多. ‖完 **загусти́ться**.

густня́к, *-а́* [阳]〈俗〉密林;茂密的灌木丛.

густняко́вый [形]: **густняко́вые за́росли** 茂密的灌木林.

гу́сто [副] ❶见 густо́й. ❷[用作无人称谓语]〈口语〉很多;很满;充足,充裕,很富. То гу́сто, то пу́сто, то нет ничего́. 〈俗语〉一会儿富,一会儿穷,一会儿四壁空空. У кого́ гу́сто, а у кого́ пу́сто. 〈俗语〉有人富,有人穷;富的富,穷的穷. Са́хару-то у нас не гу́сто. 我们的糖不多了. В карма́не не гу́сто. 兜里钱不多.

густо... 及 **густо-** [复合词第一部]表示❶"浓密的"、"稠密的"、"浓厚的",如 густобро́вый, густоволо́сый. ❷"颜色浓的",如 гу́сто-зелёный, гу́сто-черный.

густобро́вый [形] 浓眉的

густова́тый [形] 相当稠密的,较稠的.

густовла́сый [形]〈旧〉= густоволо́сый.

густоволо́сый [形] 头发浓密的.

гу́сто-зелёный [形] 墨绿的,深绿的.

густо́й, *густ*, *густа́*, *-сто*, *гу́сты* 及 *густы́*; *гу́ще* [形](副 **гу́сто**) ❶稠密的,茂密的;密集的(指人);〈转〉(枪炮射击声)不停息的,密集的 -ы́е бро́ви 浓眉. -ы́е во́лосы 浓发,厚发. -а́я шерсть 厚毛. - лес 茂密的树林. -а́я берёза 枝叶茂密的白桦树. -а́я пшени́ца 茂密的小麦. -о́е населе́ние 稠密的人口. -а́я канона́да 密集的炮声. Гу́сто растет трава́. 草长得茂密. ❷稠的,浓的;沉重的,污浊的(指空气、气味等);浓的,浓艳的(指颜色、色彩等);厚厚的(一层). - сиро́п 稠的糖浆. -суп 稠的菜汤. -о́е вино́ 醇酒. - чай 浓茶,酽茶. -ы́е сли́вки 稠的鲜奶油. - за́пах 很浓的气味. - во́здух 烟雾缭绕的空气,污浊的空气. - цвет 很浓的颜色. - румя́нец 绯红的面颊. - слой пы́ли 厚厚的一层尘土. Гу́сто па́хнет в ку́хне. 厨房里气味很浓. ❸浓密的,密不透光的;密实的(指织物) -ы́е облака́ 密云. - дым 浓烟. - мрак 漆黑(指夜晚). - пар 浓重的水蒸气. -а́я кисея́ 密实的薄纱. Дым стано́вится все гу́ще. 烟越来越浓. ❹低沉有力的(指声音). - звук 低沉的声音. - бас 浑厚的男低音.

густокро́нный [形] 树冠(树顶)茂密的,枝叶茂密的.

густоли́ственный [形] 枝叶茂密的,树叶葱笼的(副 **густоли́ственно**). - лес 郁郁葱葱的树林. -ое де́рево 枝叶茂盛的树. Дере́вья росли́ густоли́ственно. 树木长得枝叶茂密.

густоли́стый [形] = густоли́ственный.

густонаселённый [形] 人口稠密的. - го́род 人口稠密的城市.

густопсо́вый [形] ❶〈猎〉毛密的,毛厚的(指良种猎犬). -ая соба́ка 毛密的猎狗. ❷〈转,蔑〉不折不扣的,地地道道的,十足的(指坏人). - белогварде́ец 地地道道的白匪. - взя́точник 十足的贪污犯.

гу́стость, *-и* [阴]〈旧〉= густота́.

густота́, *-ы́* [阴] густо́й 的抽象名词;密度,浓度,稠度 - ле́са 树林茂密. - населе́ния 人口的密度 - раство́ра 溶液的浓度. ◇**густота́ движе́ния** 行车密度.

гу́сто-чёрный [形] 浓黑色的.

гусы́ня, *-и*, 复二 *-ы́нь* [阴] ❶母鹅. ❷〈转〉傻女人,不机灵的女人

гусь, *-я*, 复 *-и*, *-е́й* [阳] ❶鹅;雁. ди́кий - 雁. дома́шний - 鹅. лебеди́ный - 天鹅. Гусь свинье́ не това́рищ. 〈谚语〉鹅猪不到头. ❷〈俗〉家伙,骗子,坏蛋(常用于词组: ну и гусь, что за гусь, хоро́ш гусь, како́в гусь, како́й гусь 等). ❸(萨莫耶德人的)鹿皮衣服. ◇**гусе́й дразни́ть**(无意中)得罪人,惹怒(来自克雷洛夫寓言«Гу́си»). **гусь ла́пчатый**〈俗〉滑头,骗子,老奸巨猾.

гусько́м [副]〈口语〉一个跟一个地,鱼贯(地);纵列套马(驾车) идти́ - по тропи́нке 在小道上鱼贯而行. идти́ - друг за дру́гом 一个跟一个单行行走. запряга́ть(或 закла́дывать) лошаде́й - 纵列套马驾车.

гуся́на, *-ы* [阴] 驳船,开口驳.

гуся́тина, *-ы* [阴]〈口语〉鹅肉.

гуся́тинка, *-и* [阴] гуся́тина 的表爱.

гуся́тник, *-а* [阳] ❶鹅舍,鹅棚. ❷牧鹅人;鹅商,鹅贩子. ❸〈动〉苍鹰(Accipiter gentilis). ❹〈植〉扁竹,萹蓄(Polygonum aviculate).

гуся́тница, *-ы* [阴] ❶女饲鹅员,养鹅的女工,放鹅的女人 ❷(用来烤鸡、鸭、鹅等带盖的椭圆形)烤锅.

гуся́тня, *-и*, 复二 *-тень* [阴] 鹅棚.

гуся́чий, *-ья*, *-ье* [形]〈俗〉= гуси́ный.

гу́та, *-ы* [阴]〈旧〉玻璃厂;玻璃熔化炉车间.

гутали́н, *-а* (*-у*) [阳] 皮鞋油.

ГУТА́П [缩,拼读,不变,中及 *-а*,阳](Гла́вное управле́ние тра́кторно-автомоби́льной промы́шленности) 拖拉机汽车工业总局.

гуто́рить, *-рю*, *-ришь* [未]〈方〉谈话;闲谈,谈天,聊天.

гуттапе́рча, *-и* [阴]〈化〉古塔波胶(又称杜仲胶、马来树胶).

гуттапе́рчевый [形] гуттапе́рча 的形容词;古塔波胶制的. -ое де́рево 古塔波橡胶树. -ая тру́бка 古塔波胶制管. ◇**гуттапе́рчевое реше́ние** 模棱两可的决定.

гуттаперчено́сный [形] 含古塔波胶的. -ые расте́ния 含古塔波胶的植物.

гутта́ция, *-и* [阴]〈植〉吐水,滴泌.

ГУУ́З [缩,拼读, *-а*, 阳](Гла́вное управле́ние уче́бными заведе́ниями) 学校管理总局.

гу́фа, *-ы* [阴] ❶〈史〉(中世纪德国农民耕种的)分地. ❷胡珐,德顷(德国地亩单位,等于 30 英亩).

гуцу́л [阳] 见 гуцу́лы.

гуцу́лка, *-и* [阴] ❶见 гуцу́лы. ❷古楚尔舞(乌克兰古楚尔人的民间舞).

гуцу́лы, *-ов* [复](单 **гуцу́л**, *-а* [阳]; **гуцу́лка**, *-и*, 复二 *-лок* [阴]) 古楚尔人(居住在喀尔巴阡山区的乌克兰人).

гуцу́льский [形] 古楚尔人的.

гýща, -и[阴]❶沉淀物,渣滓;汤菜中的干稠部分. пивная ~ 啤酒的沉淀物. кофéйная ~ 咖啡渣. выбрать всю ~ у из борщá 捞出红甜菜汤中全部的肉、菜. ❷密处,深处;(人、牲口、货物等)密集处,聚积处;[转](战斗等)激烈处;(某事件的)中心. ~ лéса 密林深处. в ~ е толпы́ 在人群密集处. ~ сражéния 激战处,酣战处. в ~ е собы́тий 在局势演变的中心. из ~ и нарóда 从人民群众中.

гущéние, -я[中]变稠.

гущинá, -ы́[阴](口语) = густотá 及 гýща 2 解. ~ бровéй 眉毛浓黑. ~ гóлоса 嗓音低沉有力. ~ толпы́ 人群密集处. в лесно́й ~ é 在密林深处.

ГХИ [缩](Гидрохими́ческий наýчно-исслéдовательский инститýт)流体化学科学研究所.

ГЦТК [缩](Госудáрственный центрáльный теáтр кýкол)国家中央木偶剧院.

ГШ [缩](Генерáльный штаб)总参谋部.

гы́мкать, -аю, -аешь[未] = гмы́кать.

гэди́ст, -а[阳] = геди́ст.

ГЭК [缩,拼读,不变,阴及-а,阳](госудáрственная экзаменациóнная коми́ссия)国家考试委员会.

гэлáо [不变,阳或阴]仡佬族(中国少数民族).

гэ́лы, -ов[复]盖尔人(居住在苏格兰和赫布里底群岛的民族).

ГЭС [缩,拼读,不变,阴及-á,阳](гидроэлектри́ческая стáнция,гидроэлектростáнция)水力发电站,水电站

гюбнери́т, -а[阳](矿)钨锰矿.

гюйс, -а[阳](海)舰首旗.

гюйс-штóк, -а[阳](海)舰首旗杆.

гюрзá, -ы́[阴](动)斑蝰蛇(Vipera lebetina).

гяýр, -а[阳]异教徒(伊斯兰教徒对信仰其他宗教的人的卑称).

Д

д ❶[不变,中]俄语第五字母. ❷[不变,中或阳]俄语辅音[д].

д.[1] [缩] = дерéвня(测绘)村(庄).

д.[2] [缩] = долготá(地理)经度.

д.[3] [缩] = дом 房屋;住宅;馆,院,所

Д-[缩] = дорóжно-строи́тельная маши́на 筑路机,如 Д-144-автогрéйдер,Д-458-скрéпер,Д-493-бульдóзер.

да[1] [语气]❶是,是的;对,对了(用于答话开头,叠用时表示加强肯定). Все здесь? —Да. "大家都在这里吗?""是."—Пóмните ещё? —Да,да,да! Я пóмню э́тот слýчай. "您还记得吗?""是的,记得,记得! 我记得这件事."❷是的,的确,不错(对自己的思想,话语进行总结,表示肯定). Да, пройдýт десяти́ки лет,а из пáмяти никогдá не изглáдятся э́ти впечатлéния. 的确,再过几十年他也不会忘掉这些印象的. ❸是呀;对啦(用于转换话题或突然想起某事时). Да, ещё однá нóвость. 对了,还有件新闻. Да! чуть не забы́л: у меня́ есть твоё письмó. 对啦,我差点忘了:我这儿有一封你的信. ❹[用作名词]"是". На все мои́ вопрóсы он отвечáл корóткими «да» и «нет». 他对我所提的问题都简单地回答"是"和"不". ❺是吗? 是不是? 干什么? 干吗? 什么事? 真的? (表示疑问,或用于答应别人的招呼). Всё обошлóсь благополýчно,да? 一切经过都很顺利,是不是? —А я получи́л письмó от Пáвлика. —Да? "我收到了帕弗利克的来信.""是吗?"—Пётр Ивáнович! —Да? "彼得·伊凡诺维奇!""什么事?"❻加强语气(用于句首或谓语之前). Да мóжет ли э́то быть? 能有这样的事吗? —Кто наш нóвый преподавáтель? —Да тот,кто разговáривает с дирéктором. "谁是我们的新教员?""就是同校长谈话的那位." В меxáнике и я чегó-нибудь да стóю. 在机械方面我还是有点用的. Пойдý,освéдомлюсь;чай ктó-нибудь да знáет. 我去打听一下,可能有人会知道. ❼与命令式连用,加强祈使语气. Да оберни́тесь,вас зовýт. 您倒是转过身来呀,招呼您呢! Да пусти́,меня́ дóма дéти ждут. 你快让我走,孩子们在家等我呢. ◇(**Вот**) **э́то да!**(俗)真好! 真是好样的! **Ну да!**(俗)1)是呀!(= да,但语气更强). —Ты éдешь? —Ну да! "你去吗?""那还用说!"2)(表示不相信)是吗! 得了吧! —Я на конé верхóм поéду! —Ну да! Тебя́ конь сбрóсит. "我骑马去!""得了吧! 马会把你摔下来的."

да[2] [语气](与动词现在时或将来时第三人称连用,表示"祝愿"、"命令")祝;让. Да здрáвствует Коммунисти́ческая пáртия Китáя! 中国共产党万岁! Да здрáвствует сóлнце, да скрóется тьма! 让阳光普照,让黑暗隐没! Да бýдет мир! 愿和平到来!

да[3] [连]❶[联合]和,同,与,及,以及(在用于叠用的词之间时,强调其数量大,程度高,持续时间长等) щи да кáша 菜汤和饭. Три да пять — вóсемь. 三加五等于八. Степь да степь кругóм,путь далёк лежи́т. 草原茫茫,道路伸向远方. Он всё ходи́л да ходи́л по кóмнате. 他总是在屋子里走来走去. ❷[接续]而且,再说. Шёл я нóчью оди́н,да ещё лéсом. 我一个人夜间走路,而且是在森林里走. Онá не лю́бит посещáть теáтр,да ей и нéкогда. 她不喜欢看戏,再说她也没有时间. ❸[对别]但是,然而. Мал золотни́к,да дóрог.(俗语)东西虽小,可是贵重. Нáдо бы чтó-нибудь сказáть,да слов нет. 本来应该说点什么,可是不知说什么. ◇**да и тóлько** 1)总是,光知道,只会. Плáчет,да и тóлько. 她光是一个劲儿地哭. Он смеётся надо мной,да и тóлько. 他光知道讥笑我. 2)就是这样! 真是这样! 如此而已! Лень,да и тóлько. 只是偷懒,没别的. Что э́то за гóрод,э́та Венéция — поэ́зия,да и тóлько! 多漂亮的城市呀,这个威尼斯实在是诗情画意般的优美,确实如此!

ДА(-)[缩](дои́льный агрегáт)挤奶机,如 ДА-3.

дабá, -ы́[阴](中国土制)粗布,大布(多指蓝色的;来自汉语"大布"). си́няя ~ 蓝粗布

дабáн, -а[阳]大坂,山口(在中国西北、蒙古、南西伯利亚一带使用).

дабóвый [形]дабá 的形容词.

дáбы 及 **дабы́**[连](旧) = чтóбы.

давáлец, -льца[阳](旧)老主顾,经常的定货人,常定做的顾主.

давáлица, -ы[阴](旧)давáлец 的女性.

давáльческий [形]❶(旧)давáлец 的形容词. ❷(专)供加工的,来料加工的,用户提供的. ~ое сырьё 供加工的原料. ~ая шерсть 来料加工的毛. ~ая бумáга 用户提供的纸张(供印刷用).

давáльщик, -а[阳](旧) = давáлец.

давáльщица, -ы[阴](旧)давáльщик 的女性.

давáн, -а[阳] = дабáн.

давнýть[完,一次]见 дави́ть. ~ чью рýку 握一握…的手.

давáть, даю́, даёшь; давáй; давáя[未]❶见 дать. ❷**давáй** (**те**)(与未完成体动词不定式或动词将来时复数第一人称连用,表示邀请对方共同做某事)(口语)让我们(咱们)…吧,我们(咱们)来…吧. Давáй читáть. 我们来读吧. Давáйте не ссó-

риться из-за пустяков. 咱们别为鸡毛蒜皮的小事争吵吧. Давай пообедаем. 我们吃饭吧. Давайте будем работать. 我们来干活吧. Давайте не будем спорить. 我们不要争论了. ❸**давай**(与未完成体动词不定式连用,表示迅速,立刻开始某动作)〈口语〉就…起来. Он рассердился и давай ругаться. 他生气了,张口就骂了起来. Заяц чуть заслышал шорох и давай бежать. 兔子听到一点声音,就拼命跑. ❹**давай(те)**(表示敦促对方做某事)〈俗〉Давай садись! (你)坐下! Пей давай! (你)喝吧? Давайте по местам! 大家各就各位! —Начинать? —Давай! "开始吗?""开始吧!"❺**давай(те)**(与动词将来时第一人称连用,表示请求、建议,让自己做某事或愿为对方效劳)〈口语〉让…,来…Давай послушаю. 让我听一听. Давай буду сама шить. 让我自己来缝吧. Давайте, я вам помогу. 来,我来帮您的忙. Давай, ты будешь читать, а я слушать. 来,你来念,我听. ❻[用作感叹词]**даёшь!**(用于政治性口号、号召等标语中,表示强烈要求)〈口语〉一定要…,努力…Даешь досрочное выполнение плана! 努力提前完成计划! ❼[常用复数第三人称]〈口语〉卖. В ларьке дают бананы. 售货亭里卖香蕉 ◇**Вот** (或 **во**) **даёт!**〈俗〉(表示惊讶、鼓励等)真行! 真有你的! **давать урок** 教课,授课.

даваться [未]❶见 даться. Победа не дается без борьбы и напряжения. 没有斗争和努力是不能获得胜利的. Мне не дается алгебра. 我学不好代数;代数我学起来费劲. Все как-то давалось ему и спорилось в руках его. 一切事他都干得顺手,应付自如 ❷давать 1 解的被动.

давеча [副]〈旧,俗〉方才,不久以前

давешний, *-яя, -ее*[形]〈俗〉方才的,不久以前的,不久以前遇到的,不久前来过的. ~ разговор 方才的谈话. ~ случай 不久以前的事情. ~ гость 不久以前来过的客人,刚刚来过的客人.

давилка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶压碎机,压榨机 тростниковая ~甘蔗榨汁机 ❷(捕鸟兽用的)套儿,圈套.

давило, *-а*[中]❶(榨葡萄汁或其他果汁的)压榨机. ❷〈方〉= давильщик.

давильник, *-а*[阳]旋压工具.

давильный[形]旋压用的,压榨用的 ~ пресс 压印机,压榨机. ~ые работы 旋压操作;压榨操作.

давильня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]❶(榨取葡萄等果汁的)压榨房,榨汁房. ❷(榨取葡萄等果汁的)压榨机,压榨设备.

давильщик, *-а*[阳]❶(榨取葡萄等果汁的)压榨工,榨汁工人. ❷旋压工,压型工;旋压专家

давить, *давлю, давишь; давленный*[未]❶*на кого-что* 或 *кого-что* 压,用力按,施压. Снег давит на крышу. 雪压房顶. Он изо всех сил давит кнопку звонка. 他使劲按电铃(钮). Газ давит с силой сорока атмосфер. 这种气体的压力是 40 个大气压. ❷*что* 压榨,挤(水果等汁). ~ лимон 挤柠檬汁. ~ масло из семян 从籽粒里榨油. ❸*кого-что* 挤,勒,夹. Сапог давит ногу. 靴子挤脚. Воротник давит горло. 衣领勒脖子. В трамвае меня давили со всех сторон. 在电车里我四面受挤. ❹*кого-что* 捻死,拍死(昆虫等) ~ клопов 捻死臭虫 ❺*кого-что* 压伤,压死;踩伤,踩死 Несшиеся лошади давили народ. 飞奔的马踏伤了人. Толпа бежала и давила сбитых с ног. 人群在奔跑,踩伤了摔倒在地上的人 ❻*кого-что*〈口语〉掐死,勒死 Лиса давит кур. 狐狸咬鸡. ❼〈转〉*кого-что* 或 *на кого-что* 压制,压迫. ~ слабого 欺压弱者. ~ инициативу 压制主动精神 ~ всякое стремление к прогрессу 压制一切进步追求. ~ *своим авторитетом* 以势压人. ~ на цены 压价. ❽〈转〉*что* 抑制,压制(某种感情) ~ слёзы 忍住眼泪. ~ тревоги в своей душе 把种种忧虑不安压在心里. ❾〈转〉*кого-что*(某种感情、思想等)压在心头,使感到压抑,使感到沉重 Тоска меня давит. 忧愁的思绪使我难受. Грусть давит душу. 忧思压在心头. ❿[无人称]感到(某处)憋闷,不舒服;疼痛. *Мне давит грудь.* 我胸部感到憋闷. ‖完 **задавить**(用于 7,8,9 解);**раздавить**(用于 4,5 解);**удавить**(用于6 解);完,一次 **давануть** 及 **давнуть**, *-ну, нёшь*〈俗〉;未,多次 **давливать**[现在时不用]〈俗〉

давиться, *давлюсь, давишься*[未]❶давить 2,4,5,6,7 解的被动 Спелые ягоды легко давятся. 熟透的浆果容易挤汁 ❷〈口语〉上吊,自缢. ❸*чем*(喉咙里)卡住;噎,哽 ~ костью (喉咙)被骨头卡住. ❹喘不过气. ~ от смеха(或 смехом)笑得喘不过气来. ~ слезами(或 от плача)抽抽搭搭地哭,哭得抽抽搭搭. ❺〈口语,谑〉囫囵吞咽,狼吞虎咽顾不得咀嚼. Не давись, ешь как следует! 别囫囵吞,好好吃! ‖完 **подавиться**(用于 3 解)及 **удавиться**(用于 2 解);未,多次 **давливаться**[现在时不用]〈俗〉.

давка, *-и*[阴]❶非常拥挤. Началась давка у входа. 入口处开始拥挤起来. ❷〈俗〉давить 2 解的动名词.

давление, *-я*[中]❶давить 1,3,7,8,9,10 解的动名词. ❷压力. атмосферное ~ 大气压. ~ воды 水压. ~ света 光压 ~ воздуха 气压. паровой котел высокого ~я 高压锅炉. выдерживать ~ (в) 125 атмосфер 承受 125 大气压的压力. ❸〈口语〉血压;高血压. проверить ~ у больного 检查病人血压. У него повышенное давление. 他血压高. Давление у него упало (或 подскочило). 他的血压降下来了(或突然升高) ❹〈转〉压力,压迫 экономическое ~ *на кого* 对…的经济压力. политическое ~ 政治压力 ~ общественного мнения 社会舆论的压力. оказать (或 произвести) ~ *на кого* 对…施加压力 под ~ем обстоятельств 为形势所迫.

давленый [形]❶压扁的,压坏的 ~ые помидоры 压坏的西红柿. ❷〈口语〉(被捕鸟套索)勒死的. ~ая дичь 勒死的野禽.

давливать [未,多次]见 давить.

давливаться [未,多次]见 давиться.

давненько [副]〈口语〉很早以前;许久,好久. Давненько не виделись! 好久没见啦!

давнёхонько 及 **давнёшенько**[副]〈俗,方〉老早;好久,很久.

давний, *-яя, -ее*[形]❶很久以前的,老早的,昔日的. с ~их пор (或 времен, дней)很久以来 ~ случай 很久以前的事情. ❷老早就有的,存在已久的. ~ друг 老朋友. ~яя привычка 老习惯. ~яя мечта 宿愿, ~яя привязанность 久有的依恋.

давнишний, *-яя, -ее*[形]〈口语〉= давний. ~ долг 旧债. ~ приятель 老朋友. ~ *житель* 老住户. ~ие мечты(或 желания)宿愿. ~ие годы детства 久远的童年.

давно [副]❶很早以前,早就,早已. Он давно возвратился. 他早就回来了. Это было давно. Лет двадцать тому назад. 这是很早以前的事,约莫 20 年前了. ❷很久,好久. Он давно здесь живёт. 他在这里居住很久了. Давно не писала я к тебе. 我好久没给你写信了. ◇**давно бы так** 早就应该这样.

давнопрошедший, *-ая, -ее*[形]很久以前的. ~ие события 很久以前的事情. в ~ие времена 在久远的年代里 ◇**давнопрошедшее время**〈语法〉久远过去时,前过去时.

давностный [形]давность 2 解的形容词. ~ые сроки〈法〉时效期

давность, *-и*[阴]❶(事情发生或存在)已经很久,年代久远,时光悠久. за ~ью (或 по ~и) времени 因为时间过久. ~ дружбы 老交情. Дело имеет большую давность. 事情已经很久. Это событие 20-летней давности. 这是 20 年前的事. ❷〈法〉时效. десятилетняя ~ 十年时效. исполнительная ~ 执行时效. приобретательная ~ 取得时效. исковая ~ 诉讼时效. ~ исполнения приговора 执行刑事判决的时效. ~ привлечения к уголовной ответственности 追究刑事责任的时效 срок ~и 时效期间.

давнуть [完,一次]见 давить.

давным-давно [副]〈口语〉很久很久以前,老早的时候. Я давным-давно забыл об этом. 我早就把这事忘了.

давок, *-вка* [阳]: **давком** 或 **одним давком** 或 **сильным давком**〈俗〉(用力)一压;(用力)一砸. Одним давком он расколол орех. 他一下子就把胡桃砸碎了.

давывать [未,多次]见 дать.

давящий, *-ая, -ее*[形]压在心头的,使人难受的. ~ая тоска 压在心头的忧思. ~ая скука 难熬的寂寞.

Даг... [复合词第一部]表示"达吉斯坦的",如 Дагвинтрест, Дагучпедгиз, Дагфан.

ДагАССР [缩,даг 拼读](Дагестанская Автономная Советская Социалистическая Республика)达吉斯坦苏维埃社会

主义自治共和国,达吉斯坦自治共和国.

дагерроти́п, -а[阳]❶银版照片.❷银版照相(术)(= дагерроти́пия). снять посре́дством ~а 用银版照相术拍摄.

дагерротипи́ст, -а[阳]银版照相师

дагерротипи́ческий[形]дагерроти́п 的形容词.

дагерроти́пия, -и[阴](现代照相技术出现以前的)银版照相术.

дагерроти́пный[形]дагерроти́пия 的形容词.

дагеста́нец[阳]见 дагеста́нцы.

дагеста́нка[阴]见 дагеста́нцы.

дагеста́нский[形]达吉斯坦的;达吉斯坦人的. ~ие языки́ 达吉斯坦诸语言.

дагеста́нцы, -ев[复](单 **дагеста́нец**, -нца[阳];**дагеста́нка**, -и,复二 -нок[阴])达吉斯坦人.

дагоме́йский[形]〈旧〉达荷美的;达荷美人的.

дагоме́йцы, -ев[复]〈旧〉达荷美人(现称 бени́нцы 贝宁人).

дагу́сса, -ы[阴]〈植〉龙爪稷,穇子(Eleusine coracana).

дадаи́зм, -а[阳]达达派(1916—1922 年间在欧洲出现的现代文艺流派).

да́ден, -а, -о〈俗,方〉дать 的被过形动短尾(= дан, -а́, -о́).

Да́жбог, -а[阳]达日博格(斯拉夫—俄罗斯神话中的太阳神和天火神).

да́же[语气]连…也,甚至…也(有时兼有接续连接词功能). Да́же он придёт. 甚至他也要来. Это да́же ребёнку поня́тно. 这点连小孩子也懂得. Не то́лько не поле́зно, но да́же вре́дно. 不但无益,甚至有害. Я да́же ду́мать не хочу́ об э́том. 我连想也不愿意想这事. Очень тепло́, да́же жа́рко. 很暖和,甚至有些热. Ве́тер си́льный, да́же провода́ гудя́т. 风很大,连电线都直响. ◇**да́же и** = да́же(但语气更重).

дазиме́тр, -а[阳]密度计;炉热消耗计.

дазиметри́ческий[形]测量密度的. ~ие ка́рты 人口密度地图

да́ивать[未,多次]见 дои́ть.

дай[不变,阳及阴]傣族(中国少数民族).

да́йджест, -а[阳]❶文摘刊物.❷文摘,书摘.

да́йка, -и,复二 да́ек[阴]〈地质〉岩墙,岩脉.

дайм, -а[阳]美角(美国银币,等于 1/10 美元或 10 美分. 1965 年起改为含铜镍币).

да́ймио 及 **да́ймё**[不变,阳]大名(日本封建时代的大封建主).

да́йна, -ы[阴]达依纳曲(立陶宛各种民歌形式的总称).

дайха́рдовцы, -ев[复](单 **дайха́рдовец**, -вца[阳])死硬派.

Дайци́нская дина́стия〈史〉(1644—1911 年中国的)大清朝.

дак[语气]〈俗〉= вот, ведь. Дак я же говори́л. 我不是说过嘛.

да́кало, -а[阳]= да́кальщик.

да́кальщик, -а[阳]表示同意、说"是"的人,连连称是的人.

да́кальщица, -ы[阴]да́кальщик 的女性.

да́канье, -я[中]〈俗〉да́кать 的动名词.

да-ка́по[副]〈乐〉从头反复(乐谱上记作 D.C.).

да́кать, -аю, -аешь[未]〈俗〉表示同意、说"是",连连称是. ‖完,一次 **да́кнуть**, -ну, -нешь.

да́кнуть[完,一次]见 да́кать.

дако́та[不变,阳及阴]达科他人(美国印第安人部族集团).

дакриоадени́т[дэ], -а[阳]〈医〉泪腺炎.

дакриоцисти́т, -а[阳]〈医〉泪囊炎.

дакро́н, -а[阳]涤纶,达柯纶,的确凉(美国聚酯纤维的商品名)

дакро́новый[形]дакро́н 的形容词. ~ костю́м 涤纶服装. ~ые ни́ти 涤纶线.

дактили́ческий[形]да́ктиль 的形容词.

дактилографи́ческий[形]дактилогра́фия 的形容词.

дактилогра́фия, -и[阴]指语(用手指在任何适于书写的表面上(如盲聋人的掌上)写字).

дактилозо́ид, -а[阳]〈动〉指状个员.

дактилологи́ческий[形]дактилоло́гия 的形容词.

дактилоло́гия, -и[阴](聋哑人用的)手语.

дактилоскопи́ст, -а[阳]指纹学家,指纹鉴定专家.

дактилоскопи́ческий[形]дактилоскопи́я 的形容词. ~ие иссле́дования 指纹研究. ~ие да́нные 指纹鉴定材料.

дактилоскопи́я, -и[阴]指纹鉴定;指纹学. подве́ргнуть *кого* ~и 对…进行指纹鉴定,取…的指纹.

да́ктило-хореи́ческий[形]〈文学〉由扬抑抑格及扬抑格组成的(指诗句).

да́ктиль, -я[阳]〈文学〉❶扬抑抑格(如 ту́чки небе́сные, ве́чные стра́нники).❷(古希腊罗马诗律中)长短短格.

Дала́й-ла́ма, -ы[阳]达赖喇嘛.

далапо́н, -а[阳]〈农〉茅草枯(果园除草剂).

дала́си[不变,阳]达拉西(冈比亚本位币名).

да́ле[副]〈旧,方〉= да́льше 2,3 解.

да́лее[副]= да́льше. Да́лее мы присту́пим к изуче́нию вопро́са об убо́рке урожа́я. 下面我们来研究有关收获的问题. Продолжа́йте да́лее! 接着讲吧! Девчо́нка не быва́ла досе́ле нигде́ да́лее Влади́мира. 小姑娘至今没到过比弗拉季米尔更远的任何地方. ◇**и так да́лее**(缩写为 **и т. д.**)等等. **не да́лее** 不到. До села́ не да́лее двух киломе́тров. 离村子不到两公里. **не да́лее как...** 或 **не да́лее чем...** = не да́льше как... 或 не да́льше чем... Не да́лее, как вчера́, он был здесь. 就是昨天,他还在这里.

далёкий;-ёк, -ека́, -еко́ 及 -ёко, -еки́ 及 -ёки; *да́льше*[形]❶远的;远处的;长途的(副 **далеко́** 及 **далёко**). ~ го́род 远方的城市. ~ вы́стрел 远处的枪声. ~ друг 远方的友人. ~ путь 遥远的路途. ~ое пла́вание 远航. ~ие стра́ны 遥远的地方. Это ружьё далеко́ берёт. 这种枪打得很远. Я живу́ далеко́ от вас. 我住处离您远. Ты далеко́ ви́дишь. 你看得远. Ти́ше е́дешь, да́льше бу́дешь.〈谚语〉走得慢些,走得远些. Чем да́льше в лес, тем бо́льше дров.〈谚语〉越往林深处,柴越多;功夫越深,收获越大.❷[作用名词]**далёко**, -а 及 **далеко́**, -а́[中]远方. в далеке́ 在远方. письмо́ из далёка(或 далека́)远方来信.❸久远的,遥远的(副 **далеко́** 及 **далёко**). ~ое бу́дущее 遥远的未来. ~ая старина́ 远古. ~ие го́ды 久远的年代. Мы с жено́й познако́мились ещё далеко́ до сва́дьбы. 我和妻子在婚前很久就认识了.❹〈转〉格格不入的,很少有共同点的,志趣合不来的;疏远的. Мы с ним лю́ди далёкие. 我和他志趣不相投. Иногда́ вне́шне схо́дные положе́ния быва́ют о́чень далеки́ по существу́. 有时表面上相似的情况,实质上很少有共同点. далёк *от чего*, как не́бо от земли́ 与…有天壤之别. Его́ слова́ далеки́ от и́стины. 他的话很不真实. Я тогда́ был далёк от литерату́рного ми́ра. 那时我跟文学界很疏远.❺[常用短尾]*от чего* 根本不愿意…,无意于…,并不想做…,完全不认为…Я далёк от мы́сли е́хать. 我根本没有动身的意思. Она́ далека́ от жела́ния мне помо́чь. 她根本没有帮助我的意思. Я далёк от того́, что́бы предполага́ть здесь обма́н. 我完全不认为这里有什么欺骗行为.❻〈口语〉(只与 не 和 сли́шком, о́чень, весьма́ 等连用)(并不)聪明、机敏的,(并不)有头脑的. Па́рень не о́чень-то далёкий. 小伙子并不怎么机灵. ◇**прекра́сное далёко**〈文语〉指远离苦难生活和斗争的安闲所在. Из ва́шего прекра́сного далёка вам не поня́ть на́ших волне́ний. 您在"世外桃源"里是不可能理解我们这种焦虑心情的.

далеко́ 及 **далёко**; *да́льше*[副]❶见 далёкий1,3 解.❷[用作谓语]离(某处)远. Го́род отсю́да далеко́. 城市离这里很远. До́ дому ещё далеко́ е́хать. 还要走很远才到家呢.❸[用作谓语]离(某时间)远. До рассве́та ещё далеко́. 离天亮还早呢.❹[用作无人称谓语]*кому-чему до кого чего*(某人)远远比不上(某人),离…差得远. Мне далеко́ до него́. 我远远比不上他. Ему́ далеко́ до соверше́нства. 他远非十全十美. ◇**далеко́ за...**(指时间或年龄)早已过. Далеко́ за́ полночь. 半夜早过了. Ему́ далеко́ за со́рок. 他早过了四十岁. **далеко́ (не туда́) заéхать**〈俗〉说的文不对题,走板儿. **далеко́ зайти́** 过分;弄到无法收拾的地步. В свои́х тре́бованиях они́ далеко́ зашли́. 他们的要求太过分了. **далеко́ иду́щий** 深远的,有远见的. далеко́ иду́щие за́мыслы 深远的设想. **далеко́ ли до беды́**〈口语〉很危险. **далеко́ (ещё) не...** 远不(是)…,完全不(是)…,根本不(是)…;远远没有…,远未…Он далеко́ не трус. 他根本不是胆小的人. Он далеко́ не вы́полнил свою́ зада́чу. 他远没有完成自己的任务.

Я далеко́ не так силён, как он. 我远不如他有力气. Мне далеко́ не всё здесь нра́вится. 远非这里的一切我都喜欢. **далеко́ не уе́дешь** (或 **не уйдёшь**) *на чём, без кого-чего, с кем-чем* 不会得到什么结果,不会有什么成就,不会有大作为. На про́шлом далеко́ не уе́дешь. 仰赖过去是不会有什么出息的. С ним далеко́ не уйдёшь. 和他在一起成不了大事. **далеко́ пойти́**(或 **уйти́**)前程远大,大有作为,大有出息. **далеко́ ходи́ть** (或 **иска́ть**) **не ну́жно** (或 **не прихо́дится** 等)用不着到远处去找,用不着说远的,就在眼前. За приме́рами далеко́ ходи́ть не прихо́дится. 实例就在眼前;实例很容易找到.

далеко́нько [副](口语)够远,相当远. Далеко́нько вы живёте. 您住得够远的啦. --Далеко́ ли вам е́хать-то? — Далеко́нько. "您要出远门吗?""是啊,够远的."

дале́че [副](旧,方) = далеко́. Дале́че ли тут до дере́вни? 这儿离村子还远吗? До рассве́та ещё дале́че. 离天亮还远呢.

да́лия, -*и* [阴](旧) георги́н.

да́ллия, -*и* [阴](动)黑鱼(Dallia pectoralis);[复]黑鱼科(Dalliidae).

далма́тик, -*а* [阳]❶(宗)(天主教)主教的法衣. ❷(英国)国王的加冕服.

далмати́нец [阳]见 далмати́нцы.

далмати́нка [阴]见 далмати́нцы.

далмати́нцы, -*ев* [复](单 **далмати́нец**, -*нца* [阳]; **далмати́нка**, -*и*, 复二 -*нок* [阴])达尔马提亚人(居住在亚得里亚海达尔马提亚群岛的人).

даль, -*и*, *о да́ли*, *в дали́* [阴]❶远方,远处;目力所及的远方. *голуба́я* ~ 蔚蓝色的远方. *тума́нная* ~ 雾霭弥漫的远方. всма́триваться в ~ 凝视远方. смотре́ть в ~ проспе́кта 向大街尽头望去. в ~и коридо́ра 在走廊的尽头. В *дали́ мо́ря* показа́лись корабли́. 在大海的远方出现了船只. ❷遥远辽阔的地方. приаму́рские ~и 黑龙江沿岸辽阔无边的地方. за ~ью ~и 在遥远遥远的地方;《山外青山天外天》(诗名). ❸(时间或空间相距)遥远,漫长. ~ жи́зни 漫长的人生. истори́ческая ~ 历史的久远时代. пронести́ э́ту сла́ву сквозь ~и веко́вые 将永世传诵这光荣的事迹. ❹[只用单数](常与指示代词或限定代词连用)(口语)遥远的地方. В то вре́мя е́хать в таку́ю даль бы́ло немы́слимо. 那时到这么远的地方去是不可思议的事. Он прие́хал из ужа́сной да́ли. 他是从非常非常远的地方来的. ◇**така́я даль** 或 **таку́ю даль** 路途遥远. Тру́дно таку́ю даль пешко́м идти́. 步行这么远的路可真难. От до́ма до слу́жбы така́я даль! 从家到工作地点可真远!

даль... [复合词第一部]表示"远东的",如 Дальба́нк, Дальбюро́, Дальгосрыбтре́ст, Далькрайисполко́м, Дальревко́м.

дальне... 及 **дально...** [复合词第一部]表示"远"、"远距",如 дальневи́дение, дальневосто́чный, дальнобо́йный, дальнодействие.

дальнебомбардиро́вочный [形]远程轰炸的.

дальневи́дение, -*я* [中](旧) = телеви́дение.

дальневосто́чник, -*а* [阳]住在(俄罗斯)远东地区的人.

дальневосто́чница, -*ы* [阴]дальневосто́чник 的女性.

дальневосто́чный [形]远东的. ◇**Дальневосто́чная респу́блика**(史)(1920—1922 年的)远东共和国(以后加入苏俄).

дальне́йший, -*ая*, -*ее* [形]继续的;以后的;进一步的. ~ее разви́тие 继续发展. ~ие собы́тия 随后发生的事件. ждать ~их указа́ний 等候下一步指示. плани́ровать ~ую рабо́ту 制定今后工作的计划. воздержа́ться от ~их объясне́ний 不做更进一步的解释. ◇**в дальне́йшем** 1)今后,将来,以后. В дальне́йшем мы обо всём договори́мся подро́бнее. 以后我们再详细商定一切有关事项. 2)(用于书刊、稿件中)下面,以下. «Толко́вый слова́рь ру́сского языка́» под реда́кцией Д. Н. Ушако́ва, в дальне́йшем имену́емый про́сто слова́рь Ушако́ва... Д. Н. 乌沙科夫主编的《俄语详解词典》,以下简称《乌沙科夫词典》…

дальнестру́йный [形]远射程的,远喷的(指人工降雨机). ~ аппара́т 远喷人工降雨机.

да́льний, -*яя*, -*ее* [形]❶远的,远处的;远距离的,长途的. ~ лес 远处的森林. ~ горизо́нт 远处的地平线. ~ее расстоя́ние 远距离. ~яя доро́га 遥远的路途. ~ие райо́ны 边远的地区. ~ие го́ры 远山. парохо́д ~его пла́вания 远洋轮船. по́езд ~его сле́дования 长途列车. авиа́ция ~его де́йствия 远程航空兵. ❷久远的,间隔很长时间的. ~ие воспомина́ния 往事的回忆. ~ее про́шлое 很久的过去. ❸(亲属关系)远的,远房的. ~ ро́дственник 远亲. ❹(转,旧)大的,多的(智慧、才能). Он без образова́ния, но да́льнего ума́ челове́к. 他没有受过教育,但人很有才能. ❺(转,旧)(通常和否定词连用)聪明的,能干的. Я сам-то не из да́льних. 我本人倒不是一个聪明人. ◇**без да́льних слов** (或 **разгово́ров**)不说废话,直截了当地,开门见山地. Скажу́ тебе́ без да́льних слов. 我直截了当地告诉你. **откла́дывать в да́льний я́щик** = откла́дывать в до́лгий я́щик (见 до́лгий).

дальнобо́йка, -*и*, 复二 -*бо́ек* [阴](俗)远射炮.

дальнобо́йность, -*и* [阴]喷射距离;(军)远射性能,射程;远战性能. ~ опера́ции 战役的远战性. ~ фа́кела 火舌喷射距离. ~ ору́дия 火炮射程.

дальнобо́йный [形]远射程的. ~ое ору́дие 远射程炮.

дальнови́дение, -*я* [中](旧) = телеви́дение.

дальнови́дец, -*дца* [阳](旧)有远见者,眼光远大的人.

дальнови́дность, -*и* [阴]❶远见,眼光远大,先见之明. ❷(旧)远景,远处的风光.

дальнови́дный; -*ден*, -*дна* [形]❶有远见的,眼光远大的,有先见之明的(副 **дальнови́дно**). ~ челове́к 眼光远大的人. ~ое реше́ние 有远见的决定. дальнови́дно де́йствовать 行动有远见. ❷(旧)能看得很远的;能远眺的.

дальноде́йствие, -*я* [中]远距作用,超距作用.

дальнозо́ркий; -*рок*, -*рка* [形]❶能看得远的,视力好的. Она́ свои́ми дальнозо́ркими глаза́ми то́тчас узна́ла его́. 她的眼力好,立刻就认出了他. ❷(转)有远见的. ~ поли́тик 有远见的政治家. ❸远视的(与 близору́кий"近视的"相对). ~ие глаза́ 远视眼. ~ челове́к(眼睛)远视的人. очки́ для ~их [用作名词]远视眼镜.

дальнозо́ркость, -*и* [阴]дальнозо́ркий 的抽象名词. ста́рческая ~ 老年性远视. облада́ть ~ью 能看得远;有远见.

дальноме́р, -*а* [阳]测距仪. внутрибазный ~ 叠象测距仪. опти́ческий ~ 光学测距仪. радиоакусти́ческий ~ 无线电音响测距仪. бино́кль с ~ом 测距望远镜.

дальноме́рный [形]测距的,测远的.

дальноме́рщик, -*а* [阳]测距(仪)手,测距兵.

да́льность, -*и* [阴]❶距离远,路途远. ~ пути́ 路途遥远. ~ расстоя́ния 距离远. ~ родства́ 远亲关系. ❷距离,航程,射程. ~ полёта 航程,飞行距离. ~ стрельбы́ 射程. сре́дняя ~ перево́зок гру́зов 平均货运里程. ~ свя́зи 通讯距离. ~ де́йствия 有效距离. управля́емые снаря́ды большо́й (或 сре́дней) ~и 远(或中)程导弹. ❸(旧)目力所及的地方,远处的地方.

дальтони́д, -*а* [阳](化)道尔顿式化合物.

дальтони́зм, -*а* [阳]色盲.

дальто́ник, -*а* [阳](口语)色盲患者.

дальтони́ст, -*а* [阳] = дальто́ник.

дальтони́чка, -*и*, 复二 -*чек* [阴](口语)дальто́ник 的女性.

да́льтон-пла́н, -*а* [阳](教育)道尔顿制.

да́льше ❶дале́кий 及 далеко́ 的比较级. ❷[副]以后,随后,其后. Да́льше что бы́ло? 以后发生了什么事情? ❸[副]继续…下去. Чита́йте да́льше! 请往下读! Молча́ть да́льше бы́ло нельзя́. 再也不能沉默了. Пойдём да́льше. 咱们继续走吧. Да́льше в лес—бо́льше дров. (谚语)越往林深处,柴越多;功夫越深,收获越大. ◇**да́льше— бо́льше** 往后更麻烦,越来越麻烦. **да́льше (е́хать, идти́) не́куда**(俗)再坏没有了,糟到极点. **не да́льше как...** 或 **не да́льше чем...** 正是,就在. Не да́льше как в э́той ко́мнате. 正是在这屋子里. Не да́льше чем вчера́. 就在昨天. **не идти́ да́льше** *чего* 到…为止,限于…,不超出…

да́ма, -*ы* [阴]❶(旧)太太. све́тская ~ 上流社会的太太,社交界

的夫人.дáмы и деви́цы 太太和小姐.❷女士,女子.Дáмы и господа!女士们,先生们!(社交场合用语).Сегóдня дáмы не приглашены́.今天没有请女宾.❸女舞伴.~ы и кавалéры 男女舞伴.❹(扑克牌的)Q.пи́ковая ~ 黑桃 Q,黑桃王后.◇**дáма сéрдца**(谑)心爱的女人,意中人.**клáссная дáма**(旧时女子学校的)班级女学监.

дамáн,-а[阳](动)蹄兔;[复]蹄兔目(Hyracoidea).

дамáск,-а[阳]❶(纺织)花缎,锦缎;织花台布.❷(技)大马士革钢(=дамáсская сталь).

дамáсский[形]❶(叙利亚)大马士革的.❷用大马士革钢制的.~ая стáль 大马士革钢.~ кинжáл 用大马士革钢制的短剑.

дамáст,-а[阳](纺织)锦缎,花缎.

дамáстный[形]дамáст 的形容词.~ая ткань 锦缎.

дáмба,-ы[阴]堤坝(沿河、海、湖泊、水库防水的建筑物).оградительная ~防护堤.береговáя ~岸堤.

дáмбовый[形]дáмба 的形容词.

даменит,-а[阳]硝酸氨炸药,硝化纤维炸药(采矿用).

дáмка,-и,复二-мок[阴]❶(跳棋的)王棋(走到对方最后一排格子,因而就能随意走动的棋子).имéть ~у 有一枚王棋.пройти́(或 пробрáться) в ~и 成为王棋.провести́ в ~и 使(某棋子)成为王棋.❷(俗)дáма 1 解的表卑或表爱.◇**быть в дáмках** 获胜,成赢家.**пройти́ в дáмки**(旧)(在某方面)获得成功.

даммáра,-ы[阴]❶贝壳杉.❷(化)达马树脂.

дамнификáция,-и[阴](商)使受损失.

дáмно[不变,中]❶(银行)外国票据贴现特别费用,贴现费;证券贴水.❷债券折价(低于票面值的损失).

дамóклов 及(旧)**дамóклесов**,-а,-о[形]:**дамóклов**(或 **дамóклесов**) **меч**(文语)达摩克利斯之剑,一发千钧的危险(希腊传说:叙拉古国的大臣达摩克利斯羡慕王位,一日,国王设宴,请他坐在王位上,并用马鬃吊一把利剑,悬在王位上空,暗示当国王不易,时刻受到威胁.今喻千钧一发的危险处境).дамóклов меч виси́т *над кем* 或 угрожáет *кому*(某人)时时刻刻受到危险的威胁,(某人)时刻可能遭到危险.быть(或 находи́ться,ходи́ть 等) под дамóкловым мечóм 处于岌岌可危的处境.

дáмочка,-и,复二-чек[阴]дáма 1,2 解的指小.

дáмский[形]❶дáма 1,2 解的形容词.~ портнóй 女装裁缝.~ая одéжда 女装.~ая кóмната 女更衣室,女试衣室;女盥洗室,女厕.~ туалéт 女厕所.~ велосипéд 女式自行车,坤车.~ое óбщество(聚在一起的)妇女们,妇女界.❷[用作名词]**дáмская**,-ой[阴]女更衣室,女盥洗室,女厕.◇**дáмский угóдник**(或 **кавалéр**)爱向女人献殷勤的人.

дамури́т,-а[阳](矿)变白云母;细鳞白云母.

данáев,-а,-о[形]данáйцы 的形容词.

Данаи́ды,-и́д[复](希神)达那厄的女儿们(阿耳戈斯国王达那厄共有五十个女儿,其中四十九个受其父之教唆杀了自己的丈夫,因此神罚他们在冥府中永不停歇地向无底桶内注水).◇**рабóта**(或 **бóчка**) **Данаи́д**(文语)填不满的无底洞(喻永无休止的无效劳动).

данáйский[形]达那厄人的.◇**данáйские дары́** 达那厄人的礼物(指 троя́нский конь,喻居心叵测的馈赠).

данáйцы,-ев[复](单 **данáец**,-áйца[阳])达那厄人(古希腊部落之一.传说曾参加特洛伊战争,用了"木马"计).◇**боя́ться**(或 **остерегáться**) **данáйцев** 提防狡猾阴险的敌人.**дары́ данáйцев**(文语)达那厄人的礼物;诱人上当的毒饵.

дáнакиль[不变,阳及阴]达纳基尔人(埃塞俄比亚的民族).

дани́эль,-и[阴]=лань.

дáнник,-а[阳]❶(史)纳贡者,进贡者.❷(转)崇拜者.

дáннический[形]дáнник 的形容词.

дáнничество,-а[中](史)纳贡,进贡.

дáнность,-и[阴](文语)(客观的)现实.~ сознáния 意识的实在.

дáнные,-ых[复]❶(作结论、决定所需的)资料,数据.анкéтные ~ 调查表资料.цифровы́е ~ 数据.статисти́ческие ~ 统计资料.официáльные ~ 官方资料,正式资料.~ óпыта 实验数据.по тóчным ~ым развéдки 根据准确的侦察资料(勘探数据).❷(为某事所需的)条件,才能,品质.бóльшие ~ 很大的才能.артисти́ческие ~ 当演员的才能.хорóшие голосовы́е ~ 良好的嗓音素质.имéть все ~ для получéния прéмии 具有获奖的一切条件.

дáнный[形]❶这个,此;该.~ вопрóс 这一问题.в ~ом слу́чае 在这一场合;在这种情形下.в ~ момéнт(或 в ~ую мину́ту,в ~ое врéмя)目前.при ~ых обстоя́тельствах 在这种情况下.❷[用作名词]**дáнное**,-ого[中](哲)感知物.◇**дáнная величинá**(数)已知数.

дáнсинг,-а[阳](饭馆或咖啡馆的)舞厅.

данти́ст,-а[阳](旧)❶牙医生;镶牙师.❷(俗)好动手打人的上司(或主人).

данти́стка,-и,复二-ток[阴]данти́ст 1 解的女性.

данти́стский[形]данти́ст 的形容词.

дáнтовский[形](意大利诗人)但丁式的.

дань,-и[阴]❶(史)贡,贡赋;贡品.наложи́ть ~ *на кого* 规定…纳贡.плати́ть ~ 纳贡.внести́ ~ 进贡.❷(转,文语)*чего* 应有的…,应得的…~ признáтельности 应有的感激.принести́ ~ уважéния *кому* 对…予以应有的尊重.❸(转)*чему* 对…的迁就;顺应.~ врéмени 顺应时代.~ привы́чке 遵照习惯.~ мóде 顺应时髦.~ предрассу́дкам 迁就成见.Э́то былá дань тради́ции.这是为了顺应传统.◇**отдáть**(或 **заплати́ть**) **дань** 1)*чего кому-чему* 充分重视,尊重,对…以应有的…Он заплати́л большу́ю дань сати́ре.他十分重视讽刺作品.заплати́ть *кому* дань удивлéния 对…不能不感到惊讶.2)*чему* 按照…,顺应…,迁就…отдáть дань этикéту 履行礼节惯例.заплати́ть дань обы́чаям 迁就习俗.отдáть дань прирóде(旧)依照天性从事.отдáть дань своему́ врéмени 顺应当时的风气.

даои́зм,-а[阳]=даоси́зм.

дaóс,-а[阳]道士,信道教者,道家.

даоси́зм,-а[阳]道教;道家学说.

дaóсский[形]道教的;道家的.

даотáй,-я[阳](史)(中国清朝的官职)道台.~ по делáм промы́шленности 劝业道.

дар,-а,复-ы́[阳]❶(雅)礼物,赠品;(转)恩赐.приня́ть ~ 接受礼物.богáтые ~ы 厚礼.~ прирóды 大自然的恩赐.принести́(或 поднести́) *что* в ~ 赠送…,馈赠…❷才能,才干,天赋.литерату́рный ~ 文学才能,文才.~ организáтора 组织者的才能.~ красноpéчия 口才,辩才.имéть ~ *что делать* 具有做…的才能.Я óтдал своему́ дéлу весь свой скрóмный дар.我把我那全部微末的才能都献给了自己的事业.❸[复](宗)圣餐.святы́е ~ы 圣餐.◇**дар слóва** 或 **дар рéчи** 1)说话的能力.лиши́ться дáра рéчи 失去说话的能力,说不出话来.2)口才.Он обладáет дáром слóва,как никтó.他口才比谁都好.**дары́ данáйцев** = данáйские дары́(见 данáйский).

дарвини́зм,-а[阳](生物)达尔文主义,达尔文学说.

дарвини́ст,-а[阳]达尔文主义者.

дарвинисти́ческий[形]达尔文主义的.

дарвини́стка,-и,复二-ток[阴]дарвини́ст 的女性.

дáрвиновский[形]达尔文的.

дарги́нец[阳]见 дарги́нцы.

дарги́нка[阴]见 дарги́нцы.

дарги́нский[形]达尔金人的.

дарги́нцы,-ев[复](单 **дарги́нец**,-нца[阳];**дарги́нка**,-и,复二-нок[阴])达尔金人(俄罗斯达吉斯坦民族之一).

дарданéлльский[形]达达尼尔海峡的.

дарéние,-я[中](文语)дари́ть 的动名词.

дарёный[形](口语)赠与的.~ая вещь 赠品.Дарёному конí в зу́бы не смóтрят.(谚语)人家赠给的马不看几岁口;白得的东西不要挑剔.

дáривать[未,多次]见 дари́ть.

дари́тель,-я[阳]❶(文语)赠礼品者.❷(法)(财产)赠与人,赠与者.

дари́тельница,-ы[阴]дари́тель 的女性.

дари́тельный[形](旧)=дáрственный.

дари́ть,дарю́,дáришь 及(旧)дари́шь;даря́щий 及(口语)

да́рящий; да́ренный [未] ❶ *кому-чему кого-что* 馈赠,赠送. ~ цветы́ 送花. ~ *что* к дню рожде́ния 送…作生日礼物. ~ *кому* фотогра́фию на па́мять 赠给…一张照片留念. ~ *кому* де́ньги 赠送给…钱. ❷〈转、旧、讽〉*кого-что чем* 赐予,赏赐. ~ внима́нием 赏脸,垂青. ~ улы́бкой 赐以微笑. Он всех дари́л благоскло́нностью. 他对大家都厚道. ‖ 完 **подари́ть**; *-да́ренный*; 未,多次 **да́ривать**[现在时不用]〈口语〉.

дари́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[未] ❶〈方〉互相赠送礼物;(举行婚礼时)交换礼物. ❷дари́ть 的被动.

дарлингто́ния, -и[阴]〈植〉加利福尼亚瓶子草(Darlingtonia californica).

дарма́ [副]〈俗,方〉= да́ром.

дармово́й [形]〈俗〉= дарово́й.

дармовщи́на, *-ы* 及 **дармовщи́нка**, *и*[阴]〈俗〉= даровщи́на. ◇**на дармовщи́ну** 或 **на дармовщи́нку** = на даровщи́ну 或 на даровщи́нку.

дармое́д, *-а*[阳]〈口语〉吃闲饭的人,寄生虫;好吃懒做的人.

дармое́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]дармое́д 的女性

дармое́дничать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉吃闲饭,过寄生生活;好吃懒做.

дармое́дский 及 **дармое́дный**[形]〈口语〉吃闲饭的;好吃懒做的.

дармое́дство, *-а*[中]〈口语〉吃闲饭,过寄生生活;好吃懒做.

ДАРМС[缩,拼读](дрейфу́ющая автомати́ческая радиометеорологи́ческая ста́нция)漂浮自动无线电气象站.

дарова́ние, *-я*[中] ❶дарова́ть 的动名词. ❷〈文语〉才干,才能,天赋. музыка́льное ~ 音乐才能. сцени́ческое ~ 演剧才能. приро́дное ~ 天资. ❸天才(指有天才的人). молоды́е ~я в иску́сстве 艺术界有才能的年轻人.

дарова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь*; *-о́ванный*[完,未] *что*〈旧,雅〉赐予,赏赐. ~ проще́ние 赐以宽恕(赦宥). ~ жизнь престу́пнику 宥免犯罪者的死刑. ~ свобо́ду 赐以自由;释放.

дарова́ться, *-ру́ется*〈旧,雅〉❶[完,未]赋予,赐予 ❷[未]дарова́ть 的被动.

даро́витость, *-и*[阴]даро́витый 的抽象名词. поража́ть всех свое́й ~ью 才能出众.

даро́витый[形]❶有才干的,有才华的(副 **даро́вито**). ~ ю́ноша 有才干的青年人. Мно́гие рабы́ бы́ли умне́е и даро́витее свои́х госпо́д. 许多奴隶都比他们的主人聪明,有才干. ❷〈旧〉慷慨的

дарово́й[形]❶〈口语〉白得的,白给的;免费的,不花钱的. ~ биле́т в теа́тр 免费戏票. ~ труд 无偿劳动. ~ прое́зд 免费乘车. ~ хлеб 白吃的饭. ❷〈旧,俗〉= дарёный.

даровщи́на, *-ы* 及 **даровщи́нка**, *-и*[阴]〈俗〉白得的东西. ◇**на даровщи́ну** 或 **на даровщи́нку** 白(得地),不花钱地. по́льзоваться на даровщи́ну 白用. Он лю́бит угости́ться на даровщи́нку. 他乐意人家请他吃喝.

дароdáтель, *-я*[阳]赠送者.

да́ром[副]〈口语〉❶无代价地,不花钱地;白白地. получи́ть ~ 白得. рабо́тать ~ 白干活. Да́ром не ну́жно 或 Да́ром не возьму́. 白给我都不要(指毫无价值的东西). Э́та вещь мне не да́ром доста́лась. 这东西我不是白得来的. Я купи́л э́то соверше́нно да́ром. 我买这件东西特别便宜,和白给的一样 ❷白费地,无益地,徒然,枉然. ~ потеря́ть вре́мя 白费时间. труди́ться ~ 劳而无功. Весь день да́ром пропа́л. 白费了一整天. Труд не пропа́л да́ром. 劳动没白费;没白费劲. ◇**да́ром не пройдёт** (或 **не обойдётся** 等) *что кому* 不会白白过去;不会轻易放过(会有不良后果). Прогу́лка под дождём не прошла́ ему́ да́ром: простуди́лся. 他散步时被雨淋了,结果感冒了. Э́то тебе́ да́ром не пройдёт. 这件事不能就让你这么算了;这件事饶不了你. **да́ром что**[用作连接词]〈俗〉尽管,别看. Да́ром что ста́рый, а глупе́е ребёнка. 别看这么大岁数,还不如一个孩子明白.

даро́сица, *-ы*[阴]〈宗〉圣餐盒(在教堂外举行圣餐礼所用)

дарохрани́тельница, *-ы*[阴]〈宗〉圣餐保藏器.

дарсонвализа́ция, *-и*[阴]〈医〉高频电疗法,达松伐耳氏电疗法. ме́стная ~ 局部高频电疗法. о́бщая ~ 全身高频电疗法.

да́рственный[形]❶〈旧〉(某人)赠送的. ❷赠与的,与赠品有关的. ~ая за́пись〈法〉赠送证书. ~ая на́дпись на загла́вном листе́ кни́ги 扉页上的赠书题词. ❸[用作名词]**да́рственная**, *-ой*[阴]〈法〉赠送证书(= да́рственная за́пись).

да́ршана, *-ы*[阴]〈哲〉(古印度哲学用语)"见",观点;派别.

ДАС[缩,拼读](да́льняя автомати́ческая связь)长途自动通信.

да́та, *-ы*[阴]日期,日子;年月日. истори́ческая ~ 具有历史意义的日子. знамена́тельная ~ 极有意义的日子,重要的日子. ~ рожде́ния 出生年月日. ~ регистра́ции бра́ка 结婚登记日期. ~ почто́вого ште́мпеля 邮戳日期. ~ возвра́та кни́ги 还书日期. поста́вить ~у 注明日期. письмо́ без ~ы 没有注明日期的信. назна́чить ~у экза́мена 确定考试日期. ◇**да́ты кра́сного календаря́** 法定节日. **кру́глая да́та** 指10、25、50、100周年

да́тель, *-я*[阳]〈旧〉捐赠者,施舍者

да́тельница, *-ы*[阴]〈旧〉да́тель 的女性.

да́тельный[形]: **да́тельный паде́ж**〈语法〉给与格,第三格.

дати́в, *-а*[阳]〈语法〉给与格(如俄语中的第三格).

дати́рование, *-я*[中]дати́ровать 的动名词

дати́рованный[形]注有日期的. ~ докуме́нт 注有日期的文件.

дати́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что* ❶注明日期,写上日期. ~ письмо́ 在信上注明日期. ~ заявле́ние вчера́шним число́м 把申请书写上昨天的日子. ❷〈文语〉确定(某事发生的)日期. ~ собы́тия 确定各事件发生的日期. У нас ма́ло да́нных, что́бы то́чно дати́ровать ру́копись. 我们资料太少,无法准确判断这份手稿写作的日期.

дати́роваться, *-руется*[未]❶注有日期;确定是(某一时期)的. Э́та ру́копись дати́руется нача́лом 18 в. 这部手稿确定是18世纪初期的. ❷дати́ровать 的被动.

датиро́вка, *-и*[阴]❶дати́ровать 的动名词. ❷= да́та 1 解.

да́то[副]从当日起,即日;自开票之日起.

да́точный[形]〈史〉有纳税义务的;有当兵义务的. ~ые лю́ди 差丁(俄国15—17世纪从赋役居民中征集来的终身服兵役者).

да́тский[形]丹麦的;丹麦人的. ~ язы́к 丹麦语 ~ая кро́на 丹麦克朗(货币单位).

датча́не, *-а́н*[复](单 **датча́нин**, *-а*[阳]; **датча́нка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])丹麦人.

датча́нин[阳]见 датча́не.

датча́нка[阴]见 датча́не.

да́тчик, *-а*[阳]❶传感器,传感仪,传感装置;传送器,发送器. динами́ческий ~ 动力传感器. гироскопи́ческий ~ 陀螺传感器. двусторо́нний ~ 双向传感器. ~ электрокардиогра́ммы 心电图传送器. програ́ммный ~ 程序发送器. ❷变换器. опти́ческий ~ 光电变换器.

дать, *дам, дашь, даст, дади́м, дади́те, даду́т*; *дал, дала́, да́ло* 及 *дало́, да́ли* (*не́ дал* 及 *не да́л, не дала́, не́ дало* 及 *не дало́, не́ дали* 及 *не да́ли*); *дай*; *да́нный* (*дан, дана́*; *не́ дан, не дана́, не́ дано* 及 *не дано́, не́ даны* 及 *не даны́*) [完] ❶*кого-что кому-чему* 给,付给,交给;供给,提供;让给;使得到,使有. ~ кни́гу *кому* 交给…一本书. ~ стране́ бо́льше хле́ба 交给国家更多的粮食. ~ де́нег на доро́гу 给路上用的钱. ~ но́мер телефо́на *кому* 把电话号码给… ~ свой а́дрес *кому* 把自己的地址告诉… ~ зада́ние *кому* 把任务交给… ~ *кому* помо́щника 给…一个助手. ~ про́звище *кому* 给…起绰号. ~ заголо́вок 写上标题. ~ приме́р 提供范例. ~ рабо́чую си́лу 供给人力 ~ сре́дства 提供资金 ~ помеще́ние 提供房舍. ~ бо́льше удо́бств 提供更多的方便. ~ о́тпуск 给予假期. ~ свобо́ду 给予自由. ~ пра́во 授予权利. ~ о́рден 授予勋章. ~ образова́ние 使受教育 ~ по́вод 给以借口. ~ рабо́ту *кому* 给…工作. ~ поко́й 使得到安宁. ~ облегче́ние 使得到宽慰. ~ ме́сто *кому* 给…让座;给…职位. ~ доро́гу *кому* 给…让路. ~ возмо́жность *что де́лать* 提供从事…的可能. ~ *како́й* вид〈旧〉赋予(某种)外貌. ~ *како́е* выраже́ние〈旧〉赋予(某种)表情. Кому́ мно́го дано́, с того́ бо́льше и спра́шивается. 〈谚语〉能者多劳. ❷*что* 产生;带

来;出现,发生. ~ бо́льшой дохо́д 产生巨大收益. ~ проду́кцию出产产品. ~ плоды́ 结果实. ~ побе́ду 带来胜利. ~ течь 出现漏洞,漏水. Рабо́та дала́ положи́тельный результа́т 工作有了成效. Труд дал удовлетворе́ние. 劳动带来愉悦. Земля́ дала́ бога́тый урожа́й. 土地获得大丰收 ❸ *что* 举办,举行(宴会、音乐会等). ~ банке́т 设宴 ~ бал 举行舞会 ~ интервью 举行记者招待会. ~ спекта́кль 组织演出. ~ конце́рт 举行音乐会. Ве́чер был дан в честь годовщи́ны. 为周年纪念举行晚会 ❹ *что кому-чему* 估计(年龄、价值). Ему́ не дашь сорока́ лет. 看上去他不到 40 岁. На вид ему́ мо́жно бы́ло дать под шестьдеся́т. 看样子他有 60 了 За э́ти часы́ мо́жно дать сто рубле́й. 这块表估计值 100 卢布 ❺ *что* 与名词连用,表示该名词的意义. ~ разреше́ние 允许 ~ согла́сие 同意. ~ указа́ние 指示. ~ представле́ние 说明 ~ прика́з 命令. ~ отве́т 回答 ~ сове́т 劝告. ~ сраже́ние 作战 ~ тре́щину 裂开. ~ телегра́мму 发电报 ~ ра́дио 用无线电发出. ~ звоно́к 打铃. ~ сигна́л 发信号. ❻ *кому что* (或 *чего*)及(俗) *по чему, во что* 打,揍 ~ пощёчину 打嘴巴 ~ по спине́ 揍脊背. ~ в у́хо 打耳光. ❼(接不定式)让…, 容许 … ~ свече́ догоре́ть 让蜡烛燃完 Да́йте мне поду́мать. 让我想一想. Он не дал себя́ догна́ть. 他没让人家追上. Шум нам спать не даст. 嘈杂声使我们不能入睡. ❽[命令式]**дай**[用作语气词](与动词将来时单数第一人称连用)(口语)让我…吧,我来…吧. Дай помогу́. 让我来帮忙. Да́й-ка вздремну́. 让我小睡一会儿 ◇**дать ве́ру** *чему*(旧)相信,信赖. **дать во́жжи** (或 **поводо́к** 等)放松缰绳 **дать го́лову** (或 **ру́ку**) **на отсече́ние** 完全担保,拿脑袋担保 **дать дра́ла** (或 **дёру, хо́да, дра́па, тя́гу**)(俗)逃之夭夭. **дать ду́ба**(俗)死亡. **дать ду́ху** *кому*(俗)1)痛骂. 2)揍,收拾. **дать жа́ру** *кому*(俗)1)痛骂. 2)揍,收拾. **дать жи́зни** 1) *кому* 痛骂. 2) *кому* 揍,收拾. 3)大干,猛干. **дать за́дний ход** 打退堂鼓(由原来的立场退缩、后退) **дать за́навес** 落幕,闭幕. **дать знать** 通知,告知 **дать ма́ху** 弄错,搞错,做错. **дать нача́ло** *чему* 开创,打下…基础. **дать по рука́м** *кому*(俗)坚决制止,警告… **дать по ша́пке** *кому*(粗俗)赶走…,把…撤职,辞退… **дать прикури́ть** (或 **пить**) *кому*(俗)教训,揍… **дать про́мах** (或 **прома́шку**)失误,失败;看错. **дать свет** 点灯,开灯. **дать сда́чи** (或 **сда́чу**) *кому*(俗)对…以牙还牙,以眼还眼. **дать себе́ труд** *что делать*(常与否定词连用)认为有必要、有可能(做…) Не́ дал себе́ труд поду́мать. 连想都不去想. **дать** *кому* **себя́ знать** (或 **почу́вствовать**)使感觉到,发生作用,显现. Зде́шний моро́з дал им себе́ знать. 他们尝到了这里的严寒滋味. Ревмати́зм опя́ть даёт себя́ знать. 风湿病又发作了. **дать сло́во** *кому* 1)让…发言. Председа́тель не́ дал ему́ сло́ва. 主席没有让他发言. 2)许下诺言,答应 Я дала́ ей сло́во быть у неё за́втра. 我答应她明天到她那里去. Мы да́ли сло́во вы́полнить зада́ние в срок. 我们许下诺言按期完成任务. **дать уро́к** *кому* 惩戒,教训… **дать фо́ру** *кому*(在游戏、比赛时)允让步;超越,赶过… **дать ход** *чему* 推动,促进. **дать хребе́т** (旧)逃跑,跑掉,后退. **дать чу́вствовать** *кому* 给…暗示,提示. **дать шпо́ры** 用马刺刺马. **не дать в оби́ду** *кого* 不让欺侮…,庇护. **не дать спу́ску** *кому* 不留情,不给情面. **не дать хо́ду** *кому* 使…不能发挥自己的才能;使…得不到晋升. **не дать ша́гу сде́лать** (或 **ступи́ть**) *кому* 使…寸步难行 **ни дать ни взять** 丝毫不差,一模一样. **я тебе́** (或 **те**) **дам; он тебе́ даст** 等(威胁用语)看我收拾你! 瞧他收拾你!

未 **дава́ть**, *даю́, даёшь; дава́й; дава́я*; 未,多次 **да́вывать** [现在时不用](用于 1,2,3,4 解)(俗).

да́ться, *да́мся, да́шься, да́стся, дади́мся, дади́тесь, даду́тся; да́лся* 及 *дался́, дала́сь; дало́сь* 及 *да́лось; да́йся* [完](口语)❶ *кому*(常与否定词连用)(口语)让,容许;受… Хо́чешь меня́ повали́ть, но я не да́мся. 你想把我弄倒,我可不让. не ~ в обма́н 不受骗 не ~ *кому* в оби́ду 不让…欺负(自己) не ~ в ру́ки 不受他人支使. ❷[第一、二人称不用] *кому* 容易掌握,不难学会. Лати́нь ему́ дала́сь легко́. 拉丁文他学得很轻松. Матема́тика ему́ не дала́сь. 数学他没有学好. Рабо́та дала́сь легко́. 工作很顺手. Э́тот перехо́д тру́дно да́лся ему́, попа́вшему в тайгу́ впервы́е. 他是第一次到原始森林来,这段路他走起来很吃力. ❸[第一、二人称不用,只用过去时] *кому*(不赞)(成为某人十分注意、关心、经常谈论的对象)老惦记,老念叨着,总是想着. Дала́сь тебе́ э́та кни́жка. 你总是想着这本书. Дала́сь тебе́ э́та охо́та, ско́лько возни́ с ней! 你老惦记打猎,那是多么麻烦的事啊! Что я им да́лся? 他们老念叨我干什么? ❹ *в кого*(俗)长得像… ~ в отца́ 长得像父亲. ❺ *кому*(俗)(难道)成为…了. Я им не ма́льчик да́лся. 我在他们面前又不是孩子了. ◇**не да́ться под лад**(旧)不同意(某人的建议). 未 **дава́ться**, *даю́сь, даёшься; дава́йся; дава́ясь*(用于 1,2 解)

ДА́У [缩,拼读](дистанцио́нное автоматизи́рованное управле́ние)自动化遥控.

дау-мета́лл, -*а*[阳](冶)杜氏合金,超轻镁合金(含镁、铝、铜、锰、硅)

Да́унинг-стри́т, -*а*[阳]唐宁街(伦敦的一条街,为英国首相官邸和外交部等政府机关所在地,常用作英国政府的代称).

дау́р [阳]见 дау́ры.

дау́рка [阴]见 дау́ры.

дау́рский [形]达斡尔人的.

дау́ры, -*ов* [复](单 **дау́р**, -*а* [阳]; **дау́рка**, -*и*, 复二 -*рок* [阴])达斡尔族人(中国少数民族)

дауэсиза́ция, -*и* [阴] дауэсизи́ровать 的动名词

дауэсизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *кого-что* 使纳入道威斯计划(道威斯计划是 1923—1924 年在美国人道威斯主持下所制定的德国赔款计划)

да́фния, -*и*[阴](动)红虫,金鱼虫,溞;[复]溞属(Daphnia).

даха́, -*и́*[阴] = доха́.

даца́н, -*а*[阳](宗)扎仓(喇嘛寺院中僧众学经的学校).

даци́т, -*а*[阳](矿)英安岩(石英安山岩)

да́ча[1], -*и*[阴]❶给,付给;供给,提供. ~ показа́ний 招供 ~ распоряже́ния 下命令. ~ ко́рма скоту́ 喂牲口饲料. ❷一份;一份饲料. две ~и овса́ 两份燕麦饲料.

да́ча[2], -*и*[阴]别墅;别墅区 снять ~у 租别墅. стро́ить ~у 建造别墅(区) жить на ~е 住在避暑区. пое́хать на ~у 去郊外避暑.

да́ча[3], -*и*[阴]林区,林场. о́пытная лесна́я ~ 实验林场. запове́дная ~ 禁伐林区. казённая ~(旧)国有林区,官有林区.

дачевладе́лец, -*льца*[阳]别墅所有者,别墅主人

дачевладе́лица, -*ы*[阴] дачевладе́лец 的女性.

дачевладе́льческий [形] дачевладе́лец 的形容词.

дачевладе́ние, -*я*[中]❶拥有别墅. ❷别墅宅地.

дачиа́да, -*ы*[阴]罗马尼亚全国运动会(Да́чия 是罗马尼亚的古称).

да́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴] да́ча[2] 的指小.

да́чник, -*а*[阳]住别墅的人,居住别墅者;避暑的人.

да́чница, -*ы*[阴] да́чник 的女性.

да́чный [形]别墅的;郊外的;避暑的. ~ посёлок 避暑村镇. ~ по́езд(开往别墅区的)近郊列车. ~ сезо́н 避暑季节. ~ о́тдых 避暑休养. ~ая ме́бель(别墅用的)轻便家具. ~ая ме́стность 别墅区 ◇**да́чный муж**(谑)家住别墅因而不得不经常从城里采购物品的当家人.

дашна́ки, -*ов*[复](单 **дашна́к**, -*а*[阳])(史)达什纳克党人.

дашнакцутю́н, -*а*[阳](史)达什纳克楚纯党(亚美尼亚资产阶级民族主义政党).

дая́ки, -*ов*[复]达雅克人(加里曼丹岛上的印度尼西亚民族集团). ~ су́ши 陆地达雅克人. морски́е ~ 沿海达雅克人.

дая́н, -*а*[阳]大洋(中国银圆).

дая́нец, -*нца*[阳]小赠品. дать ~ 给小赠品.

дая́ние, -*я*[中](旧)赠与物,捐助物;施舍. доброхо́тное ~ 自愿捐助,善心的施舍 Вся́кое дая́ние бла́го.(谚语)一切馈赠都是美好的;赠品不拘多寡.

дая́тель, -*я*[阳](旧)施舍者,施主,捐助者(来自宗教用语).

ДБ [缩](дымова́я бо́мба)烟幕弹,发烟弹.

ДБРС [缩](да́льний баллисти́ческий раке́тный снаря́д)远程弹道火箭弹.

ДБС [缩](дальнобо́йный баллисти́ческий снаря́д)远程弹道导弹.

ДВ [缩]❶(дли́нные во́лны)长波. ❷(длинново́лновый)长波的,如 ДВ ста́нция.

два [阳及中],**две**[阴],*двух*, *двум*, *двумя́*, *о двух* [数量数词] ❶.(指数目) тридцать два 32 *ми́нус два* 负 2 пять ми́нус два 5 减 2 Цифра два. 数字 2. авто́бус но́мер два[用作顺序数词]2 路公共汽车. Раз, два! 一,二!(口令). Два́жды два—четы́ре 二二得四 Два одному́ рать.(谚语)两对一,保无敌. ❷(指事物的数量)两个. два ма́льчика (уви́деть двух ма́льчиков)两个男孩(看见两个男孩). два́дцать две де́вочки (привести́ два́дцать две де́вочки)22 个小女孩(带来 22 个小女孩). два *ножа́ и двое но́жниц* 两把刀和两把剪刀. два иску́сственных спу́тника 两颗人造卫星. две све́тлые (或 све́тлых) ко́мнаты 两间豁亮的房子. ка́ждые два дня 每两天,每隔一天 два-три дня 两三天. други́е два бойца́ 另外两名战士. после́дние два го́да 最近两年. разда́ть по две чи́стых тетра́ди 分给每人两本空白的笔记本. раздели́ть на две ра́вные ча́сти 分成两个相等的部分. Так прошло́ неде́ли **две**. 这样大约过了两个星期. Рабо́тали они́ до́брых две неде́ли. 他们工作了整整两星期 Разгово́р дли́лся це́лых два часа́. 谈话继续了整整两小时. Ста́рый друг лу́чше но́вых двух.(谚语)一个老朋友胜过两个新朋友. ❸(5 分制的)2 分. получи́ть два по а́лгебре 代数得 2 分,代数不及格. поста́вить *кому* два 给…打 2 分 ❹(口语)不多,很少,几…в двух шага́х от до́ма 离家几步(远)的地方. объясни́ть в двух слова́х 用两三句话说明. ◇**в два счёта**(俗)很快,一下子. В два счета догоню 我一下子就能追上. **два-три** 或 **две-три** 不多,不几(个),两三(个). прие́хать двумя́ тремя́ днями по́зже 晚两三天来. задержа́ться на две-три неде́ли 耽搁两三周. **ни два, ни полтора́** 情况难以估计,情况不知会怎么样;不好不坏. Опозда́ишься вы́ехать, будет ни два, ни полтора́. 如果动身晚了,就很难说会是个什么样子了. **Черта с два!** (俗)(表示反驳、断然否定)不! 根本不可能! 没有那么回事! 根本没有!

двадеся́тый [顺序数词](旧)=двадца́тый.

двадцати... [复合词第一部]表示"20 个",如 двадцатипудо́вый, двадцатиуго́льник.

двадцатикопе́ечный [чн 及 шн][形]❶20 戈比的 ~ая моне́та 20 戈比硬币. ❷价值 20 戈比的 ~ая свеча́ 20 戈比的蜡烛

двадцатикра́тный [形]20 次的,20 倍的

двадцатиле́тие, -я[中]❶20 年 истёкшее ~过去的 20 年. ❷ *чего* 20 周年(纪念)

двадцатиле́тний, -яя, -ее [形] ❶ 20 年的;20 岁的. ~яя дру́жба 20 年的友情 ~яя де́вушка 20 岁的姑娘. ❷20 周年(纪念)的. ~ юбиле́й 20 周年纪念日.

двадцатипудо́вый [形]重 20 普特的.

двадцатипятиле́тие, -я[中]❶25 年. прорабо́тать ~ на одно́м ме́сте 在一个地方工作 25 年. ❷ *чего* 25 周年(纪念). пра́здновать ~ созда́ния КНР 庆祝中华人民共和国成立 25 周年.

двадцатипятиле́тний, -яя, -ее[形]❶25 年的;25 岁的. ~ срок 25 年的期限 ~ молодо́й челове́к 25 岁的年轻人. ❷25 周年(纪念)的.

двадцатипятирублёвый [形]❶25 卢布的. ~ая ассигна́ция 一张 25 卢布的纸币. ❷价值 25 卢布的

двадцатипятиты́сячники, -ов[复](单 **двадцатипятиты́сячник**, -а[阳])二万五千人队(队员)(30 年代初农业合作化时期响应号召去农村做经济组织工作的苏联先进产业工人).

двадцатирублёвый [形]❶20 卢布的. ❷价值 20 卢布的.

двадцатито́нный [形]重 20 吨的.

двадцатиюро́дный [形]非常远亲的,八竿子打不着的 ~ые сёстры 非常远房的堂姐妹(或表姐妹).

двадца́тка -и[阴](口语)20 卢布.

двадца́тый [顺序数词]第 20. ~ век 20 世纪. ~ые го́ды 20 年代. ~ые чи́сла(每月的)下旬. Мне пошел двадца́тый год 我刚过十九岁. ◇**лю́ди двадца́того числа́**(旧,讽)官吏(旧俄官吏每月 20 号领薪金).

два́дцать, -и́, 五格-ью[数量数词]❶20(指数目). Два́дцать де́лится на пять без оста́тка 20 可以用 5 除尽. ❷20 个(指数量). ~ рубле́й 20 卢布. занима́ться с ~ью студе́нтами 教 20 个大学生. авто́бус но́мер ~[用作顺序数词]20 路公共汽车. ◇**два́дцать одно́** 21 点(一种牌戏). *игра́ть в два́дцать одно́* 玩 21 点 **два́дцать раз** (与 говори́ть, де́лать 等连用)许多次. Я уж два́дцать раз вам повторя́л: не ходи́те туда. 我已经跟你说过一百遍,不要到那里去. **опя́ть два́дцать пять**(又来)老一套.

два́дцатью [副]用 20(乘) Два́дцатью пять—сто. 20 乘 5 等于 100.

два́жды [副]两次,两回,二倍 Два́жды сказа́л. 说了两次 Два́жды пять—десять. 2 乘 5 等于 10 Я два́жды был у него́. 我到他那里去了两次. ◇**как два́жды два (четы́ре)** 就像二二得四一样地明显,一清二楚,确凿无疑. Ему всё бы́ло изве́стно как два́жды два. 一切他都清清楚楚.

дванадеся́тый 及 **двунадеся́тый** [顺序数词]: **дванадеся́тые** (或 **двунадеся́тые**) **пра́здники**(东正教)12 个大节日.

двана́десять, *двухна́десяти* [数量数词](旧)=двена́дцать. ◇**двана́десять языко́в** (或 **язы́к**)(史)指 1812 年拿破仑侵俄军队(由 12 个民族组成). Бы́ло ли наше́ствие двухна́десяти язы́к в 1812 году́? Да, бы́ло. 1812 年有没有过拿破仑军队入侵俄国的事? 有过.

ДВВ [缩](дробя́щее взры́вчатое вещество́)烈性炸药.

ДВГУ [缩](Дальневосто́чный госуда́рственный университе́т)国立远东大学.

две [阴]见 два.

двенадцати... [复合词第一部]表示"12(个)",如 двенадцатигра́дусный, двенадцатидне́вный.

двенадцативесе́льный [形]有 6 对桨的.

двенадцатигра́дусный [形]12 度的 ~ моро́з 零下 12 度(的严寒).

двенадцатидне́вный [形]12 天的. ~ младе́нец 12 天的婴儿.

двенадцатидюймо́вый [形]12 英寸的.

двенадцатиле́тие, -я[中]❶12 年. ❷12 周年(纪念).

двенадцатиле́тний, -яя, -ее [形] ❶ 12 年的;12 岁的. ~яя дру́жба 12 年的友谊 ~ ма́льчик 12 岁的男孩. ❷12 周年(纪念)的. ~ юбиле́й 12 周年纪念日.

двенадцатимиллио́нный [形]一千二百万的.

двенадцатипе́рстный [形]: **двенадцатипе́рстная кишка́** (解)12 指肠.

двенадцатипудо́вый [形]12 普特(重)的.

двенадцатиты́сячный [形]一万二千的.

двенадцатичасово́й [形]❶12 小时的. ~ пробе́г на автома-ши́нах 12 小时的汽车行程. ❷12 点钟开出(或到达的). ~ по́езд 12 点钟的火车

двена́дцатый [顺序数词]第 12. ◇**двена́дцатый год**(史)1812 年(指拿破仑侵俄战争). **двена́дцатый ряд** 第 12 排(指不同意电影评奖委员会意见的观众). зри́тели из двена́дцатого ря́да 第 12 排的观众.

двена́дцать, -и, 五格-ью[数量数词]❶12(指数目). Два́жды шесть —двена́дцать. 2 乘 6 等于 12. ❷12 个(指数量). занима́ться с ~ью студе́нтами 教 12 个大学生. кварти́ра но́мер ~[用作顺序数词]第 12 号寓所. ❸(旧)12 分(12 分制的最高成绩分数).

две́рка, -и, 复二-рок[阴]❶дверь 的指小. ❷(用具上的)门. маши́ны 汽车门. ~ шка́фа 橱柜门. печна́я ~炉门.

дверно́й [形]дверь 的形容词. ~ замо́к 门锁 ~ поро́г 门坎. ~ проём 门洞. ~ кося́к 门框. ~а́я ру́чка 门把手

две́рца, -ы, 复二-рец[阴]❶дверь 的指小. ❷(车、炉、用具等的)门. печна́я ~ 炉门. ~ кле́тки(鸟、兽的)笼门儿. ~ каре́ты 轿式马车的门.

дверь, -и, *о две́ри*, *на двери́* 及(旧) *на две́ри*, 复-и, -е́й, -ям, -я́ми 及-рьми́ [阴]门,门户;出入口. дубо́вая ~ 橡木门. пара́дная ~正门. входна́я ~ 入口. бокова́я ~侧门. раздвижна́я ~ 推拉门 враща́ющаяся ~旋转门. двухство́рчатая ~双扇门. стоя́ть в ~ях(用复数,意同单数)站在门口. проруби́ть ~ на стене́ 在墙上开一个门 запере́ть все ~и 锁

上所有的门. открыть обе створки (或 половинки) ~и 把两扇门都打开. Слышно даже за дверью (或 за дверями). 在门外都听得见. ◇**двери на запор** *от кого* 或 **закрыть двери дома** *перед кем*, *для кого*〈旧〉(对某人)拒以闭门羹;与…断绝往来. **двери на запоре**〈口语〉门关上了;禁止入内. **дверь в дверь** 门对着门,很近. жить дверь в дверь 对门住着. **дверям поклониться**〈谑〉吃闭门羹. **день открытых дверей** 开放日(企业、学校等任人参观的日子). **Закрой дверь с той стороны!** 〈谑〉从外面把门关上吧!请走吧! **из двери в дверь** 一门出一门进,比邻. **ломиться** (或 **стучаться**) **в открытую дверь** (或 **в открытые двери**) 竭力申述人所共知、无人反对的事. **открыть дверь** (或 **двери**) *для кого-чего*, *кому куда* 1) 为…打开大门,给…创造条件. 2) *перед кем* 为…敞开大门,欢迎. **показать** (或 **указать**) **на дверь** *кому* 令…出去,下逐客令. **политика** (或 **доктрина**) **открытых дверей** 门户开放政策. **при закрытых дверях** (指开会)秘密地;(法庭开庭时)只限当事人在场,不准旁听. **при открытых дверях** 公开地;准许旁听. **стучаться в дверь** 临近,来临. **у дверей** 临近. Зима уже у дверей. 冬天临近了. **хлопнуть дверью** 愤然离去,赌气(撒手不管(某事));发脾气,闹意气.

двести, *двухсот*, *двумстам*, *двумястами*, *о двухстах* [数量数词] 200(指数目);200个(指数量). Двести делится на пять без остатка. 200能被5除尽. с двумястами рублями (或〈口语〉рублей) 带有200卢布. в двухстах километрах от города 离城二百公里的地方

ДВЖД [缩](Дальневосточная железная дорога) 远东铁路.

двигание, -я [中] двигать 的动名词.

двигателестроение, -я [中] 发动机制造(业).

двигателист, -а [阳]〈口语〉发动机专家.

двигатель, -я [阳] ❶ 发动机. атомный ~ 原子能发动机. ракетный ~ 火箭发动机. электрический ~ 电动机. ~ внутреннего сгорания 内燃机. ❷〈转,雅〉动力,推动力. Труд — двигатель прогресса. 劳动是推动进步的动力.

двигательный [形] 发动的,推动的;运动的. ~ая сила 动力. ~ая реакция 运动(件)反应. ~ые нервы 运动神经. ~ые центры 运动中枢. ~ые навыки 运动习惯,动作习惯.

двигать, *-аю*, *-аешь* 及 *движу*, *движешь*; *двигай*; *двигающий* 及 *движущий*; *движимый* 及〈稀〉*двигаемый*; *двигая* 及 *движа* [未] ❶ (通常用 *-аю*, *-аешь*) *кого-что* 挪动,移动. ~ мебель 挪动家具. ~ стол к окну 把桌子移向窗户. Не двигай стул. 别挪动椅子. ❷ (通常用 *-аю*, *-аешь*) *чем* 使动弹;晃动,摇动. ~ плечами 晃肩膀. ~ пальцами 活动手指. ~ бровями 挤眉,挑眉. ~ ушами 动耳朵. ❸ (通常用 *-аю*, *-аешь*) *кого-что* 使前进,推动,调动. ~ войска к побережью 向沿岸地带出动军队. ~ батальон в атаку 调一营人去冲锋. ~ товары в торговую сеть 把货物调进销售网. ❹〈转,雅〉*что* 推动,促进. ~ работу вперёд 推进工作. ~ науку 推动科学的发展. ❺ [第一、二人称不用] (*-жет*) *что* 引动、发动. Пружина движет часовой механизм. 发条带动钟表的机械. ❻ [第一、二人称不用] (*-жет*) 〈转,雅〉*кем-чем* 成为(某人行为的)动机、支使、支配. Не одно только любопытство двигало мальчиком. 小男孩不仅仅是出于好奇心. Им движет тщеславие. 他受虚荣心支使. ❼〈俗〉= двигаться 2 解. Двигай туда скорей. 你快一点到那里去吧. Ладно, двигаем. 好吧,咱们去吧. ◇**двигать горами** 移山倒海,大干一番事业. **еле** (或 **с трудом** 等) **двигать ногами** 勉强能够迈步,步履艰难. ‖ 完 **двинуть**, *ну*, *-нешь* (用于1,2,3,4,7解).

двигаться, *аюсь*, *-аешься* 及 *движусь*, *движешься*; *двигайся*; *двигающийся* 及 *движущийся*; *двигаясь* 及 *движась* [未] ❶ 走动,移动,运转;〈转〉进展. Стрелка движется по циферблату. (钟表的)指针在表盘上转动. Земля движется вокруг солнца. 地球围绕太阳运转. Время движется вперёд. 时间在前进. Пароход движется вверх по Волге. 轮船溯伏尔加河而上. ~ вперёд семимильными шагами 阔步前进,飞速发展. Дело не двигается. 事情没有进展. ❷ (通常用 *-аюсь*, *-аешься*) 动身,出发. ~ в путь 动身上路. Надо двигаться! 该出发啦!该走啦! ❸ 动,动弹. сидеть, не двигаясь 一动不动地坐着. Ноги не двигаются. 腿不会动弹了. ❹ двигать 1,3,4,5 解的被动. Колёса движутся водой. 轮子被水力推动. ◇**двигаться в гору** 蒸蒸日上,欣欣向荣. **двигаться по службе** 升官,晋级. ‖ 完 **двинуться**, *-нусь*, *-нешься*.

двигнуть, -*ну*, -*нешь* [完] (*кого-что* 或无补语)〈旧〉= двинуть.

двигнуться, -*нусь*, -*нешься* [完]〈旧〉= двинуться.

движенец, -*нца* [阳] 铁路职工,公路职工(职业用语).

движение, *я* [中] ❶ 运动;转动;运行. вращательное ~ 旋转运动. круговое ~ 圆周运动. поступательное ~ 平移运动. прямолинейное ~ 直线运动. ~ небесных тел 天体运行. ~ спутника 卫星运行. обходное ~ 迂回运动. ~ колёс 车轮的转动. управлять ~ем станка 操纵机床运转. привести в ~ 使开动起来. Движение — форма бытия материи. 运动是物质存在的形式. Нет материи без движения и движения без материи. 没有无运动的物质,也没有无物质的运动. ❷ 交通,通行,往来. оживленное ~ 热闹的交通. правостороннее ~ 右侧通行. Соблюдайте правила уличного движения! 请遵守交通规则! Открылось автобусное движение. 开始通行公共汽车. На перроне непрерывное движение пассажиров. 站台上旅客络绎不绝. ❸〈转〉(社会、政治)运动. политическое ~ 政治运动. массовое ~ 群众运动. национально-освободительное ~ 民族解放运动. международное коммунистическое ~ 国际共产主义运动. рабочее ~ 工人运动. ~ новаторов производства 生产技术革新运动. ~ сторонников мира 保卫和平运动. ~ *за что*, *против чего* 争取…,反对…的运动. проводить (或 вести) ~ 进行运动. ❹ (身体的)动作. ~ руки 手的动作. неловкое ~ 不灵活的动作. изящное ~ 优美的动作. сделать ~ плечами 耸了耸肩. лежать без ~я 一动不动地躺着. ❺〈转〉内心的活动,感情. душевное ~ 内心的活动. ~ жалости 怜悯的感情. подавлять в себе ~ сердца 按捺自己内心的感情. ❻ 变化,变动,动态;进展. ~ численности населения 人口的数量变化. ~ цен 价格动态. ~ сумм 款额的增减(变动情况). ~ по службе (或 в карьере) 晋升职位. ~ событий 事态的进展. дать ~ делу 促使事情进展. ❼ 〈转〉(文艺作品中)情节的生动、紧张. драматическое ~ 戏剧般的生动. В пьесе мало движения. 剧中缺少生动场面. ◇**служба движения** (管理火车、船舶等运行的)运输处(科).

движенческий [形] движенец 形容词.

движимость, -*и* [阴] ❶ 动产. продать ~ с молотка 拍卖动产. ❷〈旧〉动作能力,活动,可动性. ~ физиономии 面部表情的活动变化.

движимый [形] ❶ 受(某种情感)驱使的,激动的. ~ чувством справедливости 受正义感的驱使. ❷ 动(产)的,可以移动的. ~ое и недвижимое имущество 动产和不动产. ❸ [用作名词] **движимое**, -*ого* [中] = движимое имущество.

движитель, -*я* [阳] 推进装置,推进器.

движка, -*и*, 复二 -*жек* [阴]〈方〉= движок.

движковый [形] движок 的形容词.

движок, -*жка* [阳] ❶ (各种机器和仪器上的)滑动小件;滑板,滑尺. ~ логарифмической линейки 对数计算尺游标. ~ реостата 变阻器滑动触头. ❷ 小型(内燃)发动机. полевой ~ 野外用轻便小型发动机. ❸ (街道上除雪的)大推板.

движущий, -*ая*, -*ее* [形] 推动的,主导的. ~ие силы 动力.

двинозавр, -*а* [阳]〈古生物〉德维纳龙(Dvinosaurus primus).

двинуть, -*ну*, -*нешь*; *двинь*; -*утый* [完] ❶ 见 двигать. Он осторожно двинул стул в сторону. 他小心地挪开了椅子. С вокзала двину прямо к вам. 我从车站直接奔您那里去. Благодаря новому методу можно сильно двинуть работу вперед. 实行新的方法,可以大大推进工作. ❷ (*кого-что* 或无补语)〈俗〉用力打,摔. Он его двинул в ухо. 他打了他一记耳光. Он двинул дверью и ушёл. 他一摔门就走了. Осколком крыла и двинуло ему по голове. [无人称] 机翼碎片正好打在他头上. ◇**двинуть пальцем** 稍微动动手,举手之劳. лень двинуть пальцем 连个手指都懒得动弹,丝毫不肯努

力.

двинуться [完]见 двигаться. Поезд двинулся с места. 火车开动了.

ДВК [缩](денежный валютный курс)外汇牌价

ДВНЦ [缩](Дальневосточный научный центр)远东科学中心

ДВО [缩](Дальневосточный военный округ)远东军区.

двóе, *двоих*, *двоим*, *двоими*[集合数词]❶两个,两(与表示男人的阳性名词、共性名词、只用复数的名词及复数人称代词连用). ~ брáтьев 两兄弟,兄弟俩. ~ сирóт 两个孤儿. ~ прохóжих 两个行人. ~ часóв 两块表. ~ сýток 两昼夜. У негó чéтверо детéй — двóе мáльчиков и две дéвочки. 他有四个孩子——两男,两女. Нас бы́ло двóе. 我们一共两个人. На крыльцé сидéло (或 сидéли) двóе стáрых солдáт. 台阶上坐着两个老兵. ❷两对,两双(只用一、四格,与表示成对或成双东西的名词连用). ~ глаз 两双眼睛. ~ колёс 两对车轮. У меня́ ведь не двóе рук. 我又没有长着两双手呀! Я надéл двóе чулóк. 我穿上了两双袜子. ❸[用作名词]两个人. Встáньте пó двое! 站成两人一行! Я встрéтил двои́х. 我遇见两个人. Он рабóтает за двои́х. 他干两个人的活. На углý стоя́ли двóе——мужчи́на и жéнщина. 街角上站着两个人——一男一女. Двóе отпрáвились (或 отпрáвилось) в похóд. 两个人出发远行了. ◇**на свои́х (на) двои́х**〈俗,谑〉用自己的两条腿走,步行. Где позвóлит дорóга——на маши́не, где——на свои́х двои́х. 道儿好走的地方就乘车,不好走的地方就用两条腿走.

двое... [复合词第一部]表示"两个"、"双重",如 двоебрáчие, двоемы́слие, двоевлáстие.

двоебóрец, *-рца*[阳]滑雪两项运动员.

двоебóрка, *-и* 复二 *-рок*[阴]двоебóрец 的女性

двоебóрье, *-я*[中]两项运动. лы́жное ~ 滑雪两项运动(包括速度滑行和跳台飞跃两项比赛). зи́мнее ~ 冬季两项运动

двоебрáчие, *-я*[中]重婚;〈旧〉第二次结婚,(男子)续弦、(女子)改嫁.

двоебрáчный [形]двоебрáчие 的形容词.

двоевéрец, *-рца*[阳]双重宗教信仰的人

двоевéрие, *-я*[中]同时信两种宗教,双重宗教信仰.

двоевéрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]двоевéрец 的女性.

двоевéрный [形]同时信仰两种宗教的,双重宗教信仰的.

двоевлáстие, *-я*[中]两重政权,两个政权并存.

двоевлáстный [形]двоевлáстие 的形容词.

двоеглáвый [形]〈旧〉= двуглáвый.

двоеглáсие, *-я*[中]❶〈宗〉二人同诵. ❷〈旧〉不一致,(意见)分歧.

двоедýшие, *-я*[中]二心,心口不一,表里不一,虚伪.

двоедýшничать, *-аю*, *-аешь*[未]有二心,心口不一,虚伪

двоедýшный; *-шен*, *-шна*[形]двоедýшие 的形容词. ~ измéнник 口是心非的叛徒. ~ые отношéния 口是心非的虚伪态度.

двоежéнец, *-нца*[阳]❶重婚的男人,有两个妻子的人. ❷〈旧〉再婚的男人.

двоежёнство, *-а*[中]一夫两妻,(男子)重婚. Двоежёнство не допускáется закóном. 重婚要受法律的制裁.

двоемýжие 或〈稀〉**двумýжие**, *-я*[中]一妻二夫,(女子)重婚.

двоемýжница, *-ы*[阴]同时有两个丈夫的女人,重婚的女人.

двоемы́сленный [形]〈旧〉模棱两可的,语义双关的(副 **двоемы́сленно**).

двоемы́слие, *-я*[中]〈旧〉模棱两可,语义双关.

двоéние, *-я*[中]двои́ть(-ся)的动名词.

двоести́шие, *-я*[中]〈旧〉= двусти́шие.

двоетёс, *-а(-у)*[阳,集](钉两层板用的)长钉.

двоетёсный [形]двоетёс 的形容词.

двоетóчие, *-я*[中]冒号(:). постáвить ~ 写上冒号,打上冒号.

двоецáрствие, *-я*[中]两个王权共同统治,两个王权并存.

двóечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]двóйка 的指小

двóечник [чн 及 шн], *-а*[阳]〈口语〉得两分的学生,成绩不及格的学生.

двóечница [чн 及 шн], *-ы*[阴]〈口语〉двóечник 的女性.

двóечный [形]〈口语〉двóйка 2 解的形容词.

двоéшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶〈口语〉双仁的坚果(榛子等). ❷[复]〈俗〉双生子.

двои́х, *-и́х*[集合数词]〈俗、方〉= двóе.

двои́льный [形]〈专〉(制革)剖层用的. ~ая маши́на 剖层机.

двои́льщик, *-а*[阳]❶皮革剖层工人. ❷精馏工人,重馏工人.

двои́льщица, *-ы*[阴]двои́льщик 的女性.

двои́ть, *двою́*, *двои́шь*[未]*что* ❶〈农〉重耕一遍,复耕. ~ пóле 把田地耕两遍. ❷〈专〉分成两部分;(把酒精等)精馏,重馏. ~ кóжи 把皮革剖成两层. ❸叠成双层;捻成双股. ~ ни́тки 把线捻成双股. ◇**в глазáх двои́т** 看成双影,眼花. ‖ 完 **вздвои́ть**, *-оённый*(*-ён*, *-ена́*)(用于 1 解)

двои́ться, *-ою́сь*, *-ои́шься*[未]❶分为两部分. Дорóга здесь двои́лась. 路从这里分为两股道. ❷(思绪)矛盾起来,(人)犹豫起来;同时思念两人、两事. Егó мы́сли снóва начáли двои́ться. 他的想法又开始矛盾起来,时而这样想,时而那样想. ❸(看到的东西)模糊不清,成双影;〈摄〉显出双像. Сквозь плёнку слез бýквы в кни́ге двои́лись. 泪水盈眶,书上的字迹模糊不清. В глазáх у неё двои́лось. [无人称]她眼睛发花,看不清东西.

двóица, *-ы*[阴]〈旧〉两个,一对.

двои́чный [形]〈数〉二进制的. ~ая систéма 二进(位)制. ~ое счислéние 二进制计算. ◇**двои́чная речевáя систéма**〈语言〉双语体系

двóйка, *-и*, 复二 *двóек*[阴]❶(数字)二. написáть ~у 写一个 2 字. ❷(成绩分数)二分,不及格. получи́ть ~у по истóрии 历史得二分. постáвить ~у 打两分. ❸(扑克牌)二. червóнная ~ 红桃 2. ❹双桨小艇. ❺〈口语〉排列为第二号的各种事物(如 2 路电、汽车等). сесть на ~у 坐 2 路(电、汽车).

двóйни, *-óен* 及 *-óйней*, *-óйням*[复]= двóйня.

двойни́к, *-á*[阳]❶(外貌或内心)相同的人. мой ~ 和我(外貌或内心)相同的人. Я встрéтил её двойникá. 我遇见了一个和她一模一样的人. Я уви́дел в нем своегó двойникá. 我发觉他和我一模一样. ❷双生子(之一). ❸成双的东西,由两个组成的东西. орéх-двойни́к 双仁坚果. Шесть эшелóнов подаю́тся сюдá двойникáми. 六列军用列车正成对地发到这里来. ❹(大小、重量等)加倍的东西;(火车、飞机)重号的票;〈口语〉买到重号票的乘客. ги́ря-двойни́к 双倍重的哑铃. ❺〈结晶〉双晶,孪晶. ❻仿行机. кибернети́ческий ~ 控制论仿行机. ◇**лаборатóрный двойни́к** 实验替身(指代替人接受实验的动物).

двойникoвáние, *-я*[中]〈矿〉双晶作用,孪晶作用.

двойникóвый [形]двойни́к 的形容词.

двойня́чник, *-а*[阳]〈旧〉双生子(之一).

двойня́чный [形]❶двóйня 的形容词. ❷[用作名词]**двойня́чные**, *-ых*[复]〈动〉双生水母科(Diphyidae).

двойничóк, *-чкá*[阳]двойни́к 的指小表爱.

двойнóй [形]❶加倍的,双份的. ~ зáработок 加倍的工资. ~óе значéние 双重意义. ~áя пóрция 双份. ❷双的;二重的,重复的. ~áя подклáдка 双层衣里. ~óе дно 双层底,双底. ~ подборóдок 双下巴颏. ~ы́е рáмы 双层玻璃窗扇. ~ состáв исполни́телей 两组(套)演员. ~óе пóдданство 双重国籍. ~ свет 来自两个光源的光线. ~áя тя́га〈铁路〉双机牵引. ~ путь〈铁路〉复线. ~áя связь〈化〉双键. ~áя соль〈化〉复盐. ❸〈转〉两面的,虚伪的. ~áя игрá 两面派技俩. ◇**человéк с двойны́м днóм** 两面派,伪君子,两面三刀的人.

двóйня, *-и*, 复二 *-óен*[阴]❶双生子,双胞胎. роди́ть ~ю 一胎生两个. ❷两个一样的东西;成对的东西.

двойня́та, *-я́т*[复]双生子.

двойня́шка, *-и*, 复二 *-шек*〈口语〉❶[阳及阴]双生子(之一). роди́ть ~шек 一胎生两个. ❷[阴]= двои́чатка.

двóйственность, *-и*[阴]двóйственный 的抽象名词;〈逻辑〉对偶性

двóйственный; *-вен*, *-венна*[形](副 **двóйственно**)❶双重的,性质不一致的,自相矛盾的. ~ое чýвство 矛盾的心情. ~ое решéние 模棱两可的决定. ~ое отношéние *к чему* 对…的矛盾态度. игрáть *с кем* ~ую игрý 对…耍两面派手法. ❷两面派的,虚伪的. ~ харáктер 虚伪的性格. ~ая поли́тика

两面政策.❸双边的. -ое соглаше́ние 双边协定. ◇дво́йственное число́〈语法〉(古俄语、古希腊语等的)双数.

двойча́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉含有两个相同部分的东西;双核,双仁;并杈木,分杈木. ви́лы-двойча́тки 二齿杈(农具). оре́хи-двойча́тки 双仁坚果. двойча́тка сосна́ 连理松(树干长在一起的两株松树).

двойча́тый[形]含有两个相同部分的.

двор[1], -а́[阳]❶院子,庭院. за́дний ~ 后院. проходно́й ~ 穿堂院. поме́щичий ~ 地主宅院. въе́хать во ~ 驶入院内. вы́йти со ~а́ 走出院子. гуля́ть по ~у́ (或 по́ ~у) 在院子里散步. игра́ть во ~е́ 在院子里玩耍. вход в дом со ~а́ 从院子进屋. Во дворе́ зла́я соба́ка. 院内有恶狗. На дворе́ растёт де́рево. 院里长着树. Окно́ выхо́дит на двор. 窗户朝着院子. ❷农户,农家,农舍. крестья́нский ~ 农户. колхо́зный ~ 集体农庄的农户. дере́вня в сто ~о́в 有100户的村子. Она́ ходи́ла по двора́м, наряжа́ла наро́д в лес. 她挨家挨户派人到森林去. ❸(饲养家畜、家禽或放农具的)棚,舍. ко́нный ~ 马厩. пти́чий ~ (家)禽舍. кры́тый ~ 有篷盖的棚(舍). идти́ на ско́тный ~ 到牲口棚去. ❹(与某些形容词连用表示企业、机关的名称)店,厂,栈. маши́нный ~ 农机修理厂. моне́тный ~ 铸币厂. изво́зчичий ~ 大车店. гости́ный ~ 商场. останови́ться на постоя́лом ~е́ 在客栈下榻. ❺[单](常与 на 连用,多用于表示天气、季节的句子中)〈口语〉室外,户外;在自然界. Пойдём отсю́да на двор, а то мы тут задохнёмся. 咱们离开这里到外面去吧,否则要闷死了. На дворе́ моро́з. 外面冷得很. На дворе́ стоя́ла о́сень. 是秋天了. Ещё восьмо́й час на дворе́. 才七点多钟光景. Ночь на дворе́. 已是夜间. На дворе́ совсе́м стемне́ло. 外面已经漆黑了. ◇**ко двору́** (或 **не ко двору́**)(与 быть, прийти́сь 等连用)合人意,合人脾胃(或不合人脾胃,不合人意). Всё мне по нутру́. То́лько вот она́ нам не ко двору́. 我和所有的人都投缘,只有她不受我们欢迎. **на двор** (与 проси́ться, сходи́ть, хоте́ть 等连用)〈俗〉上厕所. **ни кола́, ни двора́** 赤贫,贫无立锥之地. **по двора́м** 或 **ко двора́м**〈旧〉各自回家. **со двора́ (уйти́, сбыть, свести́)**〈旧,俗〉从家里(出走、赶走、偷走). **у двора́ (быть, стоя́ть)**(时间、季节)就在眼前,临近.

двор[2], -а[阳]宫廷,朝廷. ца́рский ~ 宫廷. быть при ~е́ 在宫廷服务.

дворе́ц, -рца́[阳]❶宫殿(指华丽的大型建筑物). мра́морный ~ 大理石的宫殿. ❷[大写]皇宫,宫廷. Зи́мний ~ (圣彼得堡的)冬宫. импера́торский ~ 皇宫. ❸[大写]宫,馆(指供开展某些社会文化活动的大型建筑). ~ нау́ки 科学宫. ~ культу́ры 文化宫. ~ спо́рта 体育馆. ~ пионе́ров 少先宫. ~ бракосочета́ний 婚礼宫.

дворе́цкий, -ого[阳]❶(地主及资本家家庭的)管家,管事人. ❷(15—17世纪俄国掌管宫廷事务的首脑)宫廷执事.

дво́рик, -а[阳]❶двор[1] 1,2 解的指小. ❷训练汽车调头的场地(职业用语).

двори́шко, -и, 复二 -шек[阳]двор[1] 的指小表卑.

дво́рище, -а❶[阳]двор[1] 的指大. ❷[中]〈史〉庄园遗址,房舍遗址. ❸[中]〈史〉古代氏族农庄. ❹[阳及中]〈方〉庄园.

дво́рник, -а[阳]❶管院子的(人),打扫院子的(人). ❷〈旧〉客栈老板. ❸〈口语〉(汽车前窗上的)雨刷.

дво́рницкая, -ой[阴]〈旧〉管院子人住的房子,门房.

дво́рницкий[形]дво́рник 1,2 的形容词.

дво́рничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉当管院子的;打扫院子.

дво́рнический[形] = дво́рницкий.

дво́рничиха, -и[阴]〈口语〉❶дво́рник 1 解的女性. ❷〈旧〉管(或扫)院子人的妻子;客栈老板娘.

дворно́й 及 **дво́рный**[形]〈旧,方〉двор[1] 的形容词. ~а́я соба́ка 看家狗.

дво́рня, -и[阴,集](农奴制时代地主家的)仆人(们).

дворня́га, -и[阴]〈口语〉非良种狗;看院子的狗.

дворня́жка, -и, 复二 -жек[阴]〈口语〉= дворня́га.

дворо́вый[形]❶двор[1] 的形容词. ~ пёс (养在院子里的)看家狗. ~ые постро́йки 院子里的建筑物. ❷(农奴制时代)在地主家里当仆人的. ~ые лю́ди 家仆(们),仆从. ~ая же́нщина 女仆. ❸[用作名词]**дворо́вый**, -ого[阳]; **дворо́вая**, -ой[阴](农奴制时代在地主家服役的)仆人. фли́гель для ~ых 仆人住的厢房. ◇**дворо́вая изба́** 仆人们住的公用木屋.

дворохозя́йство, -а[中]个体农户经济.

дво́рский[形]〈旧〉皇宫的,宫廷的;御前的,朝廷的.

дворцо́вый[形]宫廷的. ~ парк 宫中的花园,御花园,上苑. ~ая стра́жа 御林军. ◇**дворцо́вый переворо́т** 宫廷政变.

дворяни́н, -а, 复 -я́не, -я́н[阳]贵族. пото́мственный ~ 世袭贵族. ◇**ли́чный дворяни́н** 非世袭贵族. **столбово́й дворяни́н** 世袭贵族.

дворя́ниться, -нюсь, -нишься[未]〈俗〉摆贵族架子,摆老爷架子.

дворя́нка, -и, 复二 -нок[阴]дворяни́н 的女性.

дворя́ночка, -и, 复二 -чек[阴]❶дворя́нка 的指小表爱. ❷дворя́нчик 的女性.

дворя́нский[形]贵族的. ~ое сосло́вие 贵族阶层. ~ое происхожде́ние 贵族出身. ~ое собра́ние 贵族会议. ~ие привиле́гии 贵族特权. ◇**на дворя́нскую ру́ку, на дворя́нскую но́гу, на дворя́нской ноге́** 像贵族一样地,贵族般地.

дворя́нство, -а[中]❶[集]贵族,贵族阶层. ❷贵族身分.

дворя́нчик, -а[阳]〈口语〉дворяни́н 的表卑或表爱.

двою́родный[形]叔伯的,堂的;表的. ~ брат 叔伯兄弟,堂兄弟;表兄弟. ~ая тётка 堂姑(姨);表姑(姨). ~ племя́нник 堂侄;表侄.

двоя́кий[形]双重的,二首的;两种的(副 **двоя́ко**). ~ смысл 双重意思. ~ое чу́вство 双重感情. ~ая вы́года 双重利益;两得,两利. Зада́чу мо́жно реши́ть двоя́ко. 这道题有两种解法. Об э́том ду́мают двоя́ко. 关于这件事有两种不同的想法.

двояко...[复合词第一部]表示"双重的"、"两种的",如 двояково́гнутый, двояковы́пуклый.

двояково́гнутый[形]两面凹的. ~ая ли́нза 双凹透镜.

двояковы́пуклый[形]两面凸的. ~ая ли́нза 双凸透镜.

двоякоды́шащие, -их[复]〈动〉肺鱼亚纲(Dipnoi).

двоякопреломля́ющий, -ая, -ее[形]双折射的.

двоя́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉❶ = двойча́тка. ❷ = двойня́шка 1 解.

ДВП[缩](древесноволокни́стые пли́ты)木质纤维板(建筑材料).

ДВС[缩](дви́гатель вну́треннего сгора́ния)内燃机.

дву... 及 **двух...**[复合词第一部]表示❶具有两个相同特征、相同事物的,如 двуго́рбый, двуро́гий, двухстру́нный. ❷由两个部分或两个度量单位组成的,如 двусло́жный, двухко́мнатный, двухколёсный, двухъя́русный, двухметро́вый, двухнеде́льный.

двubо́ртный[形](衣服样式)有两排纽扣的. ~ое пальто́ 双排扣的大衣.

двувесе́льный[形] = двухвесе́льный.

двугла́вый[形]双头的. ~ змей 双头蛇. ~ая гора́ 双峰山. ◇**двугла́вая мы́шца**〈解〉二头肌. **двугла́вый орёл**(某些徽章上的)双头鹰.

двугла́зый[形]两眼的,双眼的.

двугла́сный[形]〈语音〉❶双元音的,二合元音的. ❷[用作名词]**двугла́сный**, -ого[阳]双元音,二合元音.

двугоди́чный[形] = двухгоди́чный.

двуголо́вый[形] = двухголо́вый.

двуголо́сный 及 **двуголо́сый**[形]二人合唱的,两个声部的. ~ое пе́ние 二重唱.

двуго́рбый[形]双峰的. ~ верблю́д 双峰驼.

двугра́нник, -а[阳]双面石,单棱石.

двугра́нный[形]〈数〉二面的. ~ у́гол 二面角.

двугри́венник, -а[阳]〈旧,口语〉= двугри́венный. серебряный ~ 20戈比的银币.

двугри́венничек, -чка[阳]двугри́венник 的指小表爱.

двугри́венный, -ого[阳]〈口语〉20戈比的硬币;20戈比. два ~ых 两个20戈比的硬币. разменя́ть ~ на два гри́венника 把20戈比的硬币兑换成两个10戈比. купи́ть *что* за ~ 花20戈比买…

двуде́тный[形]有两个孩子的. ~ая семья́ 有两个孩子的家庭.

двудо́льный [形]❶由两部分构成的(主要用于术语中). ~ разме́р стиха́(文学)抑扬格(或扬抑格)的韵律. ~ые расте́ния (植)双子叶植物. ❷[用作名词]**двудо́льные**, -ых[复](植)双子叶植物纲(Dicotyledoneae).
двудо́мность, -и[阴](植)雌雄异株,雌雄异体.
двудо́мный [形]❶(植)雌雄异株的,雌雄异体的 ❷[用作名词]**двудо́мные**, -ых[复](植)雌雄异株植物.
двудо́нный [形] = двухдо́нный.
двудушево́й [形] = двуду́шный.
двуду́шник, -а[阳](旧俄)有两份份地的农民.
двуду́шный [形](旧俄)等于两份份地的.
двуды́шащие, -их[复] = двоякоды́шащие.
двуеди́ный [形](文语)两位一体的.
двужа́берные, -ых[复](动)二鳃亚纲(又名 двужа́берные моллю́ски)(Dibranchiata).
двужи́лый [形]有两套(两间)住房的(指房舍). ~ дом 有两套住房的房屋.
двужи́льный[1] [形]❶双股的,双芯的(电线等). ~ про́вод 双芯电线. ❷(俗)坚韧耐劳的,强壮的,身体结实的. ~ мужи́к 强壮的汉子. ~ая ло́шадь 结实耐劳的马.
двужи́льный[2] [形] = двужи́лый.
двузерня́нка, -и, 复二-нок[阴](植)二粒小麦(Triticum dicoccum).
двузна́чный [形]❶两位数字、两个符号组成的. ~ое число́ 两位数. ~ая бу́ква 二合字母. ❷有两个意义的,(数)有两个值的. ~ая величина́ 双值.
двузу́б, -а[阳](动)刺鲀;刺鲀属(Diodon).
двузу́бец, -бца[阳]❶(有)两齿的工具(如叉子、钩子等). ❷(植) = череда́[2].
двузу́бка, -и, 复二-бок[阴] = двузу́б.
двузу́бчатый [形]有两个齿的,有两排齿的(指工具).
двузу́бый [形]❶有两颗牙的(指动物);有两个齿的(指工具). ~ая змея́ 有两颗牙的蛇. ~ые ви́лы 两个齿的叉子. ~ крюк 二齿钩. ❷[用作名词]**двузу́бые**, -ых[复](动)刺鲀科(Diodontidae).
двукла́ссный [形] = двухкла́ссный.
двуколёсный [形] = двухколёсный.
двуко́лка, -и, 复二-лок[阴]两轮车. санита́рная ~ 两轮卫生车.
двуко́лочка, -и, 复二-чек[阴]двуко́лка 的指小表爱.
двуконе́чный [形]有两端的. ~ая кирка́ 丁字镐.
двуко́нка, -и, 复二-нок[阴]双马轻便马车.
двуко́нный [形]双马拉的,(套)双马的. ~ плуг 双马犁. ~ экипа́ж 双马车. ~ая молоти́лка 双马拉的脱粒机.
двуко́нь [副](常与前置词 о 连用)用两匹马更替骑乘. о ~ бежа́ть 用两匹马更换骑着跑. о ~ *поспе́ть в две неде́ли* 用两匹马更换着骑两周可到达.
двукопы́тный [形]❶双蹄的. ❷[用作名词]**двукопы́тные**, -ых[复](动)偶蹄目,双蹄目.
двукра́тность, -и[阴]двукра́тный 的抽象名词.
двукра́тный [形]两回的,两次的,加倍的(副 **двукра́тно**). ~ чемпио́н 两次冠军. ~ое напомина́ние 两次提醒,两次通知. ~ уда́р 双倍打击. взыска́ть штраф в ~ом разме́ре 追缴双倍罚金.
двукрыла́тка, -и, 复二-ток[阴](植)双翅果.
двукры́лый [形]❶双翅的,双翼的. ~ое насеко́мое 双翅昆虫. ~ проле́т мо́ста 双翼型桥跨. ❷[用作名词]**двукры́лые**, -ых[复](动)双翅目(Diptera).
двулёгочные, -ых[复](动)双肺目(Dipneumones).
двулепе́стный [形](植)二花瓣的,双瓣的. ~ цвето́к 双瓣花.
двуле́тний, -яя, -ее[形] = двухле́тний.
двуле́тник, -а[阳](植)二年生植物.
двули́кий [形](文语)❶有两张面孔的. ❷(转)有(相矛盾的)两方面的. ❸(转)两面派的;口是心非的. ◇**двули́кий Я́нус** 两面派(源自古罗马神话中的时间之神 Janus,他有两副面孔,前面是青年,后面是老年).
двули́кость, -и[阴]двули́кий 的抽象名词.
двули́стный [形]双叶的.
двули́цый, -ая, -ее[形]有两张面孔的.
двули́чие, -я[中]两面性,口是心非,阳奉阴违. упрека́ть *кого* в ~и 指责…虚伪. Он прояви́л исключи́тельное двули́чие в э́том де́ле. 他在这件事情上表现得极端虚伪.
двули́чневый [形] = двули́чный.
двули́чник, -а[阳](旧)口是心非的人,伪善者.
двули́чница, -ы[阴](旧)двули́чник 的女性.
двули́чничать, -аю, -аешь[未]口是心非,阳奉阴违,虚伪.
двули́чность, -и[阴]двули́чный 的抽象名词. Ему́ сво́йственна двули́чность хара́ктера. 他虚伪成性.
двули́чный; -чен, -чна[形]口是心非的,两面性的,阳奉阴违的,伪善的. ~ое поведе́ние 两面派的行径. ~ челове́к 口是心非的人,伪善者.
двулучепреломля́ющий, -ая, -ее[形]双折射的.
двуме́стный [形] = двухме́стный.
двумолекуля́рный [形](理,化)双分子的. ~ая реа́кция(化)双分子反应.
двуму́жие, -я[中] = двоему́жие.
двуму́жний, -яя, -ее[形]一妻二夫的,(女子)重婚的. ~яя же́нщина 同时有两个丈夫的女人.
двуму́жница, -ы[阴] = двоему́жница.
двунадеся́тый [形]见 дванадеся́тый.
двуни́ток, -тка[阳]双线布.
двуно́гий [形]两足的,两条腿的;(转,谑)指人. ~ое живо́тное 两条腿的动物.
двуно́жка, -и, 复二-жек[阴]双足蚓蜥;[复]双足蚓蜥属(Bipes).
двуно́жный [形](旧) = двуно́гий.
двуно́сый [形]有两个鼻子的(指用具);有两个嘴儿的(指壶等).
двуо́кись, -и[阴](化)二氧化物. ~ углеро́да 二氧化碳. ~ се́ры 二氧化硫.
двуо́стрый [形]两端尖的.
двупа́лубный [形]双层甲板的.
двупа́лый [形]二指的,二趾的,二爪甲的.
двупарноно́гие, -их[复](动)倍足纲(Diplopoda).
двупарнорезцо́вые, -ых[复](动)复门齿类,重门齿类(Duplicidentata).
двупа́русный [形]双帆的.
двупе́рстие, -я[中](宗)(俄国旧礼仪派教徒用右手食指及中指)二指画十字.
двупе́рстник, -а[阳]❶(宗)(用二指画十字的)旧礼仪派教徒. ❷二指密鱼网.
двупе́рстный [形](宗)用二指的(指俄国旧礼仪派教徒用右手食指与中指画十字)(副 **двупе́рстно**).
двупе́рстый [形]手上有两个手指的;有两个手指宽的.
двупла́нность, -и[阴]двупла́нный 的抽象名词.
двупла́нный [形]有两面的;有两张平面图的;在两张平面图上的. ~ое изображе́ние 用两张平面图描绘.
двупле́чий, -ая, -ее[形](机)双臂的.
двупо́лостный [形](数)双叶的. ~ гиперболо́ид 双叶双曲面.
двупо́лый [形]❶(动)雌雄同体的,两性的. ~ые живо́тные 雌雄同体动物. ❷(植)雌雄同序的,有雌雄蕊的. ~ые цветы́ 雌雄同序花.
двупо́лье, -я[中]二段轮种制(半耕种半休闲的旧式耕种法).
двупо́льный [形]двупо́лье 的形容词.
двупудо́вый [形] = двухпудо́вый.
двурезцо́вые, -ых[复](动)双门齿类(又名 двурезцо́вые су́мчатые)(Diprotodontia).
двуре́чье, -я[中]两河平原,河间地区. ◇**Дре́внее Двуре́чье** 古代的两河平原(又名 Месопота́мия 古代的美索不达米亚,现在的伊拉克).
двуро́гий [形]双角的. ~ носоро́г 双角犀. ◇**двуро́гая луна́** (或 **двуро́гий ме́сяц**)弦月.
двуро́ст, -а[阳]农作物不同时成熟,生长不齐.
двуро́стность, -и[阴]农作物不同时成熟现象,生长不齐现象.
двуру́кий [形]有两只手的,有一对上肢的.

двуру́чка, -и, 复二 -чек[阴]有两个柄的工具,双把工具.

двуру́чный[形]双柄的,双把的(指工具等). -ая пила́ 双把锯,双人锯.

двуру́шник, -а[阳]耍两面手腕的人,怀二心的人. полити́ческий ~ 政治上的两面派.

двуру́шница, -ы[阴]двуру́шник 的女性

двуру́шничать, -аю, -аешь[未]耍两面手腕,怀二心,持骑墙态度,两面讨好. ‖完 **сдвуру́шничать**.

двуру́шнический[形]耍两面手腕的,怀二心的,持骑墙态度的(副 **двуру́шнически**). ~ посту́пок 两面派的行为. ~ая поли́тика 两面派政策. поступа́ть двуру́шнически 耍两面派.

двуру́шничество, -а[中]两面手腕,二心,骑墙态度. полити́ческое ~ 政治上的骑墙态度,政治上的两面派活动

двуря́дный[形] = двухря́дный.

двусве́тный[形]有上下两排窗户的(指大厅).

двусеменодо́льный[形]〈植〉= двусемядо́льный.

двусемядо́льный[形]❶双子叶的. ❷[用作名词]**двусемядо́льные**, -ых[复]双子叶植物纲(= двудо́льные)(Dicotyledoneae).

двусемя́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈植〉双瘦果

двусемя́нный[形]〈植〉双核的,双仁的,双子的.

двуска́тный[形]两面倾斜的,双斜面的,双坡的. -ая кры́ша 双坡房顶.

двуслогово́й[形] = двусло́жный.

двусло́жность, -и[阴]двусло́жный 的抽象名词.

двусло́жный[形]〈语言〉双音节的. -ое сло́во 双音节词.

двусме́нный[形]两班(轮流)的,(分为)两班的

двусмы́сленность, -и[阴]❶двусмы́сленный 的抽象名词. ❷模棱两可的话,语意双关的话;轻薄不庄重的话. говори́ть -и 说轻薄的话.

двусмы́сленный; -лен, -ленна[形](副 **двусмы́сленно**)❶含糊的,模棱两可的,语意双关的. ~ отве́т 模棱两可的回答. -ые слова́ 语意双关的话. ❷语意轻薄的. ~ая шу́тка 含有不规矩意思的玩笑

двусмы́слие, -я[中]〈旧〉= двусмы́сленность.

двусмы́слица, -ы[阴]〈口语〉含糊话;双关语;轻薄的话.

двусоста́вность, -и[阴]двусоста́вный 的抽象名词.

двусоста́вный[形]由两部分组成的;双成分的. -ое предложе́ние〈语法〉双部句.

двуспа́льный[形]两人睡的. ~ая крова́ть 双人床

двуство́лка, -и, 复二 -лок[阴]双筒猎枪.

двуство́лочка, -и, 复二 -чек[阴]двуство́лка 的指小表爱.

двуство́льный[形]双筒的;双树干的. ~ое ружьё 双筒枪. -ая берёза 双树干桦树. ~ое буре́ние〈技〉双筒钻探,双眼钻探.

двуство́рчатый[形]❶双扇的(指门等). -ая дверь 双扇门. ❷二片的;二尖的;双壳的. ~ые кла́паны〈解〉二尖瓣. ❸[用作名词]**двуство́рчатые**, -ых[复]〈动〉双壳纲,瓣鳃纲(又名пластинчатожа́берные 或 двуство́рчатые моллю́ски)(Bivalvia 或 Lamellibranchia).

двусти́шие, -я[中]二行诗;二行的诗段.

двусто́пный[形]〈文学〉两音步的(指诗行).

двусторо́нний, -яя, -ее[形]❶双面的,两面(进行)的. -ее у́личное движе́ние 双侧交通. ~яя ткань 双面织物. -ее воспале́ние лёгких〈医〉肺的两叶发炎. ~ артиллери́йский обстре́л 从两方面炮击. ❷双方的,双边的;双向的. -ее соглаше́ние 双边协定. -яя радиосвя́зь 双向无线电通信. -ее телеви́дение 双向电视.

двусторо́нность, -и[阴]двусторо́нний 的抽象名词.

двута́вр, -а[阳]❶工字形. ❷工字钢,工字铁.

двутавро́вочка, -и, 复二 -чек[阴]工字钢.

двутавро́вый[形]工字形的. -ая ба́лка 工字钢梁.

двута́ктный[形] = двухта́ктный.

двутёс, -а(-у)[阳] = двоетёс.

двутёсный[形] = двоетёсный.

двууглекисльй[形]〈化〉碳酸氢的,重碳酸的. ~ на́трий(或 ~ая со́да)碳酸氢钠,小苏打

двууст, -а[阳] = двуу́стка.

двуу́стка, -и, 复二 -ток[阴]〈动〉片吸虫,蛭;[复]片吸虫属(Fasciola). кровяна́я ~ 埃及血吸虫. кровяна́я челове́ческая ~ 血吸虫. печёночная ~ 肝片吸虫,羊肝蛭. лёгочная ~ 肺吸虫,肺蛭

двуу́стый[形]〈动〉有两个口的;有两个吸盘的,双盘的.

двуутро́бка, -и, 复二 -бок[阴]〈动〉负鼠;[复]负鼠属(又名су́мчатые кры́сы)(Didelphis);负鼠科(Didelphidae).

двуфами́льный[形]双姓的,有两种名称的. -ое и́мя 有两个姓的名字

двуфунто́вый[形] = двухфунто́вый.

двух... 见 дву...

двуха́ктный[形]〈剧〉两幕的. -ая коме́дия 两幕喜剧.

двухарши́нный[形]两俄尺的.

двуха́томный[形]〈理,化〉双原子的;二价的. ~ая моле́кула 双原子分子. -ое соедине́ние 二价化合物

двухба́лльный[形]〈气象〉二级的. ~ ве́тер 二级风.

двухбо́ртный[形] = двубо́ртный.

двухвале́нтный[形]〈化〉二价的. ~ углеро́д 二价碳.

двухвалко́вый[形]〈冶〉双辊(式)的,二辊式的. ~ стан 二辊式轧(钢)机

двухва́льный[形]双轴的.

двухведёрный[形]容两维德罗的(1 维德罗等于 12.3 升). ~ самова́р 容两维德罗水的茶炊.

двухвеково́й[形]两世纪的,二百年的.

двухвёрстка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉两俄里缩为一英寸的地图.

двухвёрстный[形]❶两俄里(长)的. ~ путь 两俄里远的路. ❷两俄里缩为一英寸的(指地图). ~ая ка́рта 两俄里缩为一英寸的地图.

двухверши́нный[形]有两个峰顶的,双峰的,双尖的.

двухвесе́льный[形]双桨的. -ая ло́дка 双桨小船.

двухвинтово́й[形]双推进器的.

двухво́стка, -и, 复二 -ток[阴]❶〈动〉双尾虫;[复]双尾目(Diplura 或 Entotrophi). ❷〈口语〉有两个鞭梢的短鞭子.

двухво́стый[形]有两个尾巴的;双尾的.

двухглазко́вый[形]双幼芽的(指接枝的插条). ~ые черенки́ виногра́да 葡萄双幼芽插条.

двухгоди́чный[形]两年的. ~ курс 两年制学程. -ое пла́вание 历时两年的航行.

двухгодова́лый[形]两岁的. ~ ребёнок 两岁的小孩. ~ жеребёнок 两岁的马驹.

двухгодово́й[形]❶ = двухгоди́чный. ~ отчёт 两年的总结报告. ❷〈旧〉两岁的.

двухголо́вчатый[形]有双头的,双头儿的. ~ бинт 双头绷带. ~ цвето́к 双头花.

двухголо́вый[形]双头的,两个头的. ~ое чудо́вище 双头怪物.

двухголо́сный 及 **двухголо́сый**[形] = двуголо́сный 及 двуголо́сый.

двухдека́дник, -а[阳]两旬. ~ популяриза́ции техни́ческих зна́ний 普及技术知识双旬.

двухдека́дный[形]两旬的. ~ срок 20 天的期限.

двухдесяти́нный[形]两俄亩的.

двухди́сковый[形]双圆盘的.

двухдне́вка, -и[阴]〈口语〉(有组织的)两天的旅游,二日游. пригласи́ть кого на ~у 邀请…参加两天的旅游活动.

двухдне́вный[形]两天的. ~ перехо́д 两天的路程. ~ запа́с 两天的储备.

двухдо́льный[形] = двудо́льный.

двухдо́нный[形]❶双底的,两层底的. ~ сосу́д 双底的容器. ❷〈转〉隐蔽的,暗含的. ~ подте́кст 暗含的潜台词.

двухдоро́жечный[形]双声道的(指磁带). ~ магнитофо́н 双声道录音机. ~ая за́пись 双声道录音.

двухдушево́й[形] = двуду́шный.

двухду́шник, -а[阳] = двуду́шник.

двухдюймо́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉两英寸厚的板子.

двухдюймо́вый[形]两英寸的. ~ гвоздь 2 英寸钉. ~ая бро-

ня 2 英寸厚的装甲钢板.

двухжи́льный [形] = двужи́льный¹.

двухзахо́дный [形](指拉丝板)双头的;(指螺纹)双线的,双(螺)纹的.

двухзна́чный [形] = двузна́чный.

двухзона́льный [形]〈纺织〉双区的.

двухиго́льный [形]〈纺织〉双针的.

двухизна́ночный [形]双反面的,纵罗纹的(指编织物). ~ трикота́ж 纵罗纹针织品,双反面针织品.

двухи́мпульсный [形]〈理〉双脉冲的.

двухка́мерный [形]双室的;双缸的,双燃烧室的.

двухкаска́дный [形]〈理,电〉二级的.

двухкассе́тник, -*а* [阳]〈俗〉双卡录音机.

двухкассе́тный: **двухкассе́тный магнитофо́н** 双卡磁带录音机.

двухкварти́рный [形]有两套住宅的. ~ дом 一所有两套住宅的房子.

двухкилометро́вка, -*и*, 复二 -*вок* [阴]〈口语〉两公里缩为一厘米的地图,二十万分之一的地图.

двухкилометро́вый [形]❶两公里的. ~ путь 两公里远的路. ❷两公里缩为一厘米的,二十万分之一的(指地图). ~ая ка́рта 二十万分之一的地图.

двухкла́ссный [形](有)两个班级的(指学校). ◇**двухкла́ссное нача́льное учи́лище**(旧俄)二级制初等学校(第一级为三年制,第二级为两年制).

двухколе́йный [形]双轨的. ~ путь 双轨(铁)路.

двухколе́нчатый [形]双曲柄的. ~ вал 双拐曲轴.

двухколёска, -*и*, 复二 -*сок* [阴]双轮马车.

двухколёсный [形]双轮的.

двухколо́нный [形]双柱的.

двухкомба́йновый [形]: **двухкомба́йновая добы́ча у́гля** (同一采区)双联合采煤机同时采煤法.

двухко́мнатный [形]有两个房间的. ~ая кварти́ра 两间一套的住宅.

двухкомпле́ктный [形]两份的,两套的. ◇**двухкомпле́ктная шко́ла** 双师复式制学校(指旧时农村的四年制小学校,由两位教师各教两个年级).

двухкомпоне́нтный [形]二元的,双组分的,双组元的,两种成分的. ~ая смесь 二元混合物. ~ цеме́нт 双成分水泥.

двухконта́ктный [形]双接触的,双接点的.

двухко́нтурный [形]〈机〉双调谐的,双路式的. ~ реакти́вный дви́гатель 双路式喷气发动机.

двухкопе́ечник [шн 及 чн], -*а* [阳]〈旧,口语〉(面值)两戈比的;价值两戈比的.

двухкопе́ечный [шн 及 чн] [形](面值)两戈比的,价值两戈比的. ~ая моне́та 二戈比的硬币. ~ая ма́рка 二戈比(一张)的邮票.

двухко́рпусный [形]双体的,双壳的. ~ теплохо́д 双体柴油机船. ~ плуг 双铧犁. ~ оборо́тный плуг 双铧双向犁.

двухкра́сочный [形]两色的,用两色印刷的,能印两色的. ~ая репроду́кция 两色翻印画. ~ая маши́на 两色印刷机.

двухкра́тный [形]〈口语〉= двукра́тный.

двухкулачко́вый [形]双凸轮的.

двухла́мповый [形]〈无线电〉双(电子)管的. ~ приёмник 双管收音机,双电子管接收机.

двухлеме́шный [形]双铧的. ~ плуг 双铧犁.

двухле́тие, -*я* [中]❶两年. ❷*чего* 二周年(纪念).

двухле́тка, -*и*, 复二 -*ток* [阴]❶ двухлёток 的女性. овца́-двухле́тка 两岁的母绵羊. сли́ва-двухле́тка 两年的李子树. ❷期限为两年的事物. учи́тельский институ́т-двухле́тка 两年制教师学院.

двухле́тний, -*яя*, -*ее* [形]两年的,两岁的;二年生的. ~ труд 两年的劳动. ~ сын 两岁的儿子. ~ие расте́ния 二年生的植物.

двухле́тник, -*а* [阳] = двуле́тник.

двухлёток, -*тка* [阳]两岁的动物;两年的植物. бара́н-двухлёток 两岁的公绵羊. дубо́к-двухлёток 两年的小橡树.

двухлитро́вый [形]容两升的. ~ бидо́н 可容两升的圆铁桶.

двухлицево́й [形]双面的;横罗纹的. ~ трикота́ж 横罗纹针织品.

двухлопа́стный [形]双叶(片)的,双桨叶的.

двухло́ристый [形]〈化〉二氯化物的.

двухлоша́дный [形]有两匹马的. ~ое хозя́йство 有两匹马的家业.

двухма́чтовый [形]双桅的.

двухме́рный [形]〈数〉二维的,二度的.

двухме́стка, -*и*, 复二 -*ток* [阴]双座车;双座飞机.

двухме́стный [形]两人坐的,双座的. ~ самолет 双座飞机.

двухме́сячник, -*а* [阳]双月刊;为时两个月的活动.

двухме́сячный [形]❶两(个)月的. ~ о́тпуск 两个月的假期. ❷出生两个月的. ~ ребёнок 两个月的婴儿. ~ щено́к 两个月的小狗. ❸两月出一期的. ~ журна́л 双月刊.

двухметро́вый [形]两米的. ~ая высота́ 两米的高度.

двухмиллиа́рдный [形]二十亿的;价值二十亿的.

двухмиллио́нный [形]二百万的;价值二百万的.

двухмото́рный [形]双发动机的. ~ *самолёт* 双引擎飞机.

двухнеде́льник, -*а* [阳]双周刊.

двухнеде́льный [形]❶两星期的,两周的. ~ о́тпуск 两周的休假. ❷出生两周的. ~ ребёнок 两周的婴儿. ❸两周一期的. ~ журна́л 双周杂志,半月刊. ~ые сво́дки 双周通报.

двухоборо́тный [形]: **двухоборо́тная плоскопеча́тная маши́на** 双回转式平台印刷机.

двухобъекти́вный [形]有两个镜头的. ~ая фотока́мера 双镜头照相机.

двухо́дки, -*док* [复] = амфисбе́ны.

двухоко́нный [形]有两个窗的.

двухо́лмие, -*я* [中]〈动,解〉二叠体(胎儿或鱼类).

двухо́лмный [形]双丘的,双峰的.

двухопо́рный [形]双支撑的,双支点的. ~ая ба́лка 双支梁.

двухосно́вный [形]❶〈化〉二碱价的;二元的. ❷〈纺织〉双经的.

двухо́сный [形]两轴的,双轴的. ~ ваго́н 两轴车(厢). ~ автомоби́ль 双轴汽车.

двухотва́льный [形]双犁壁的. ~ плуг 双壁犁.

двухотка́зный [形]〈技〉故障积极防护的.

двухотраслево́й [形]涉及两个部门的,包括两个部门的. совме́стный ~ план 两个生产部门的协同计划.

двухо́хлый [形]有两撮毛的. ~ го́лубь 有两撮毛的鸽子.

двухпала́тный [形]两院制的. ~ая систе́ма 两院制.

двухпа́лубный [形] = двупа́лубный. ~ аэро́бус 双层空中客车. ~ое су́дно 双层甲板的船.

двухпа́рка, -*и*, 复二 -*рок* [阴]双桨双人艇.

двухпарти́йный [形]两党的. ~ая систе́ма 两党制.

двухполупери́одный [形]〈无线电〉全波的;全周(期)的.

двухпо́льный [形] = двупо́льный.

двухпо́люсник, -*а* [阳]〈电〉二端网络.

двухпо́люсный [形]〈电〉双极的.

двухпроводно́й [形]〈电〉双线的,二线(式)的. ~а́я ли́ния 双线线路,双导线传输线. ~ фи́дер(无线电)二线式馈(电)线.

двухпрогра́ммный [形](电台或电视台按不同频率播出的)两套节目的. ~ое веща́ние 两套节目广播.

двухпролётный [形]双跨度的.

двухпроце́нтный [形](含)百分之二的. ~ раство́р 百分之二的溶液.

двухпрутко́вый [形]双条钢的. ~ые ступе́ньки тра́пов 双条钢的舷梯梯级.

двухпудови́к, -*а́* [阳]两普特重的壶铃.

двухпудо́вый [形]两普特重的.

двухпу́тный [形] = двухколе́йный.

двухра́зовый [形](在一段时间内)两次的. ~ое пита́ние(一天)两餐.

двухромовоки́слый [形]〈化〉重铬酸的. ~ ка́лий 重铬酸钾.

двухрублёвый [形](价值)两卢布的.

двухру́льный [形]有两个舵的. ~ челн 双舵的独木舟.

двухря́дка, -*и*, 复二 -*док* [阴]〈口语〉两排按钮式的手风琴.

двухря́дный [形]❶两排的,两行的. ~ая клёпка 两排铆. ~ая

тра́сса 双排道. ❷双排按钮式的(指手风琴). -ая гармо́нь 两排按钮的手风琴.

двухсаже́нный [形]两俄丈的.

двухсве́тный [形] = двусве́тный.

двухсекцио́нный [形]两段的,两部分的,两节的,双组的. ~ деревя́нный ларь 双格木柜. ~ теплово́з 双组内燃机车.

двухсе́точный [形]〈无线电〉双栅(极)的.

двухска́тный [形] = двуска́тный.

двухскоростно́й [形]两速的,双速的.

двухсло́жный [形] = двусло́жный.

двухсло́йный [形]两层的,双层的. -ая кро́вля 两层的房顶.

двухсме́нка, -и [阴]〈口语〉双班作业;双班制. ввести ~у 实行双班作业.

двухсме́нность, -и [阴]双班制.

двухсме́нный [形] = двусме́нный.

двухсоста́вный [形] = двусоста́вный.

двухсо́тенный [形]〈口语〉200 卢布的.

двухсо́тка, -и, 复二-*ток* [阴]❶〈旧〉二百分之一维德罗的酒瓶. ❷〈口语,专〉20 万千瓦的发电机组.

двухсотквартѝрный [形]有 200 套住宅的. ~ дом 有 200 套住宅的楼房.

двухсотле́тие, -я [中]❶200 年. ❷ *чего* 200 周年(纪念). ~ основа́ния го́рода 建市 200 周年(纪念).

двухсотле́тний, -*яя*, -*ее* [形]❶200 年的. ❷200 周年(纪念)的.

двухсотми́льный [形]200 海里的. -ая зо́на 200 海里区.

двухсо́тник, -а [阳]完成定额百分之二百的工人.

двухсотпятидесятиле́тие, -я [中]❶250 年. ❷ *чего* 250 周年(纪念).

двухсотпятидесятиле́тний, -*яя*, -*ее* [形]❶250 年的. ❷250 周年(纪念)的

двухсотты́сячный [形]20 万的. ~ вы́игрыш 赢得 20 万.

двухсо́тый [顺序数词]第二百. ~ но́мер 第 200 号.

двухспа́льный [形] = двуспа́льный.

двухста́ночный [形]有两套收费率的. ~ тари́ф 两套收费率;双重税率.

двухство́лка, -и, 复二-*лок* [阴] = двуство́лка.

двухство́льный [形] = двуство́льный.

двухство́рчатый [形] = двуство́рчатый.

двухстепе́нный [形]: **двухстепе́нные вы́боры** 两级选举(制).

двухсторо́нний, -*яя*, -*ее* [形] = двусторо́нний.

двухсторо́нность, -и [阴] = двусторо́нность.

двухстрелово́й [形]: **двухстрелово́й кран** 双吊杆起重机.

двухстре́лочный [形]双(指)针的(指仪表).

двухстру́нный [形]二弦的,双弦的.

двухступе́нчатый [形]两级的,两阶段的,双阶的. ~ая ракéта 二级火箭.

двухсу́точный [形]两昼夜的;供两昼夜用的. ~ похо́д 两昼夜的行军. ~ паёк 两昼夜的干粮.

двухтавро́вый [形] = двутавро́вый.

двухта́ктный [形]❶〈乐〉二拍子的. -ая па́уза 两拍子的休止. ❷〈机〉二冲程的,二行程的. ~ мото́р (或 дви́гатель)二冲程发动机. ❸〈电〉推挽的. ~ осцилля́тор 推挽振荡器. ~ая схéма 推挽电路. ~ усили́тель〈无线〉推挽(式)放大器.

двухтёсный [形] = двоетёсный.

двухто́мник, -а [阳]〈口语〉两卷集. ~ стихо́в Пу́шкина 普希金诗两卷集.

двухто́мный [形]两卷(本)的. ~ труд 两卷集的作品.

двухто́пливный [形]可使用两种燃料的. -ые маши́ны 可使用两种燃料的汽车.

двухтру́бный [形]双管的.

двухтурбиниза́ция, -и [阴]双涡轮化.

двухтысячеле́тие, -я [中]❶二千年. ❷ *чего* 两千周年(纪念).

двухтысячеле́тний, -*яя*, -*ее* [形]❶两千年的. ❷两千周年(纪念)的.

двухты́сячный ❶[顺序数词]第二千的. ❷[形]〈口语〉两千卢布的. ~ ковёр 价值两千卢布的地毯. ❸[形]由两千个(人或物)构成的. ~ отря́д 两千人的队伍. ~ое ста́до овéц 两千只羊的羊群.

двухурожа́йный [形]双熟的. выра́щивать ~ рис 培育双季稻.

двухуто́чный [形]〈纺织〉双纬的.

двухфа́зный [形]〈技〉双相的. -ая сталь 双相钢.

двухфунто́вый [形]❶重两俄磅的. ❷价值两英镑的.

двухходо́вка, -и, 复二-*вок* [阴]❶两步可以决定胜负的棋,两步可将死的棋. ❷〈转〉非常简单的情节.

двухходо́вый [形]两步可以决定胜负的,两步可将死的(指棋). -ая зада́ча 两步可以决定胜负的棋局.

двухцветко́вый [形]有两朵花的. ~ нарци́сс 有两朵花的水仙.

двухцве́тность, -и [阴]двухцве́тный 的抽象名词.

двухцве́тный [形]两色的. ~ ковёр 两色的地毯. ~ флаг 两色旗. ~ пырéй 两色冰草.

двухцили́ндровый [形]双汽缸的.

двухчасово́й [形]❶〈长达〉两小时的. ~ докла́д 两小时的报告. ❷〈预定在〉两点钟的. ~ по́езд 两点开的火车.

двухчасто́тный [形]双频率的.

двухшарни́рный [形]双铰链的. конвéйер с ~ыми цепя́ми 带双铰链铰合装置的传送带.

двухшёрстный [形]两色毛的. ~ кот 两色毛的猫.

двухъя́русный [形]两层的,双层的. ~ зал теа́тра 剧院的两层大厅. ~ мост 双层桥. ~ отсто́йник 双层沉淀池.

двухэта́жный [形]两层(楼)的. ~ дом 两层楼房. ~ тролле́йбус 双层无轨电车. ◇**двухэта́жная ру́гань** 拐弯抹角的俏皮骂语 **двухэта́жный приме́р** 非常复杂的例子.

двуца́рствие, -я [中] = двоецáрствие.

двуцве́тность, -и [阴] = двухцве́тность.

двуцве́тный [形] = двухцве́тный.

двучле́н, -а [阳]〈数〉二项式.

двучле́нный [形]〈数〉二项(式)的. ~ое уравнéние 二项方程.

двушёрстный [形] = двухшёрстный.

дву́шка, -и, 复二-*шек* [阴]〈俗〉两戈比的硬币.

двуще́льный [形]有两条缝隙的;有两个狭窄房间的.

двуязы́чие, -я [中]❶通用两种语言,双重语言制. ❷通晓两种语言的能力.

двуязы́чность, -и [阴]двуязы́чный 1 解的抽象名词.

двуязы́чный; -*чен*, -*чна* [形]❶通用两种语言的. ~ое населéние 通用两种语言的居民. ❷用两种语言编成的,双语(言)的. ~ *слова́рь* 双语词典. ~ая *на́дпись* 双语题词. ❸〈转〉虚伪的,言行不一的. ~ человéк 言行不一致的人.

ДГ [缩](ди́зель генера́тор)柴油发电机

ДГТС [缩](двухсторо́нняя группова́я телефо́нная связь)会议双向电话通信,会议电话.

ДД[1] [缩](да́льнего дéйствия)远距离活动的,远程的,如 артиллéрия ДД.

ДД[2] [缩](доро́жная диста́нция)养路工区.

ДДА(-) [缩](двухконсо́льный дождева́льный агрега́т)双臂式人工降雨机,如 ДДА-100М.

ДДН(-) [缩](дождева́тель дальнестру́йный навесно́й)悬挂式远喷人工降雨机,如 ДДН-70, ДДН-100.

ДДТ [缩](дихлордифенилтрихлорметилмета́н)滴滴涕.

ДДУ [缩](дальнестру́йная дождева́льная устано́вка)远喷人工降雨机.

де [语气]〈俗〉据说,说是(表明话是转述别人的). Стол-де мо́жно поста́вить, да крéслам тéсно. 说是桌子能放下,但这些椅子一摆就太挤啦. Éсли бы да́ли емý всё необходи́мое, он-де нала́дил бы пита́ние. 他说,要是把他所需要的一切东西都给他,就会把伙食办好. Скажи́ емý: го́сти-де ждут. 你告诉他,就说客人在等着. Он бы де э́того не сдéлал. 他说他不会做这件事.

де... [前缀]表示❶"废除"、"取消"、"否定",如 демобилизова́ть, деблоки́ровать, дешифрова́ть. ❷"下降"、"退化",如 деграда́ция, дегенера́ция.

деавтоматиза́ция [дэ], -и [阴]非自动化.

деаэра́тор [дэ], -а [阳]〈技〉除气器.

деаэра́торный [дэ][形]除气(器)的.

деаэра́ция [дэ], -*и*[阴](技)除气(排除溶于液体中的气体).

дебаегра́мма, -*ы*[阴](辨别矿物用的)德拜图,粉晶谱.

дебала́нс [дэ], -*а*[阳](机)不平衡,失去平衡.

дебарка́дер [дэр]及(旧)**дебаркаде́р**[дэ́р], -*а*[阳]❶(旧)(火车站)站台,月台. ❷浮码头,趸船;停船场;卸货场.

дебарка́ция [дэ], -*и*[阴](从船上)卸货,下旅客.

дебати́рование, -*я*[中]дебати́ровать 的动名词

дебати́ровать, -*рую*, -*руешь*[未] *что* 或 *по чему*, *о чём*(文语)讨论;辩论. ~ вопро́с (或 по вопро́су)讨论问题. ~ о но́вом литерату́рном произведе́нии 讨论一部新的文学作品. ‖完 **продебати́ровать**.

дебати́роваться, -*руется*[未]дебати́ровать 的被动.

деба́ты, -*ов*[复](文语)讨论;辩论. горя́чие ~ 热烈的辩论. парла́ментские ~ 议会中的辩论. ~ по экономи́ческим вопро́сам 关于经济问题的讨论. В парла́менте начали́сь деба́ты по вне́шней поли́тике. 议会开始了关于对外政策的辩论.

дебе́лость, -*и*[阴]肥胖,肥大.

дебе́лый [形](副 **дебе́ло**)(俗)❶肥大的,胖的,臃肿的. ~ая же́нщина 胖女人. ~ бара́н 肥羊. ❷(旧)结实的,粗笨的(指物). ~ые колёса 粗笨的轮子. ~ дуб 粗壮的橡树. ❸(转)粗糙的,粗俗的(指文学作品). ~ перево́д 粗糙的译文. ~ язык 粗俗的语言.

дебенту́ра, -*ы*[阴]海关退税证明书.

де́бет, -*а*[阳](会计)借方. ~ и кре́дит 借方和贷方.

дебети́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] = дебетова́ть.

дебетова́ние, -*я*[中]дебетова́ть 的动名词.

дебетова́ть, -*ту́ю*, -*ту́ешь*; -*то́ванный*[完,未] *что*(会计)记入借方.

дебетова́ться, -*туется*[未]дебетова́ть 的被动.

дебето́вый [形]де́бет 的形容词. ~ая за́пись 借方记录.

деби́л, -*а*[阳]低能儿,愚鲁的人. психопа́тный ~ 精神病痴呆病人

деби́льность, -*и*[阴]деби́льный 的抽象名词.

деби́льный [形](医)低能的,愚鲁的.

деби́т, -*а*[阳](技)流量,出水量,涌出量. ~ нефтяно́й сква́жины 油井出油量. ~ реки́ 河流流量.

дебити́вный [形](语)表示必须的,表示应该的. ~ое инфинити́вное предложе́ние 表示必须行为的不定式句(如 Мне ещё коня́ пои́ть. 我还要饮马.)

дебитоме́р, -*а*[阳](石油)流量计.

дебито́р, -*а*[阳](法)债务人.

дебито́рский [形](法)债务人的. ~ая задо́лженность 债务人所欠的款,债务人拖欠的款项.

деблока́да [дэ], -*ы*[阴]打破封锁;解除封锁.

деблоки́рование [дэ], -*я*[中]деблоки́ровать 的动名词.

деблоки́ровать [дэ], -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 打破封锁;解除封锁. ~ окружённую диви́зию 解救被包围的师. ~ кре́пость 解除对要塞的封锁.

деборди́ровать [дэ], -*рую*, -*руешь*[未] *кого-что*(旧,军)(从两翼)包围,包抄.

дебо́ш, -*а*[阳](口语)吵闹,打闹. устро́ить (或 подня́ть) ~ 吵闹起来.

дебоши́р, -*а*[阳](口语)好吵闹的人,好打闹的人.

дебоши́рить, -*рю*, -*ришь*[未](口语)吵闹,打闹. ‖完 **надебоши́рить**.

дебоши́рничать, -*аю*, -*аешь*[未] = дебоши́рить.

дебоши́рство, -*а*[中]дебоши́рить 的动名词.

дебоши́рствовать, -*твую*, -*твуешь*[未] = дебоши́рить.

дебо́шничать, -*аю*, -*аешь*[未] = дебоши́рить.

де́бри, -*ей*[复](单 **дебрь**, -*и*[阴](旧))❶(不能通行的)深林,密林. лесны́е ~ 密林. непрола́зные ~ 无法通行的密林. ❷荒凉偏远的地方. ❸(转)(*чего* 或 *какие*)复杂、深奥、研究甚少的领域. ~ *матема́тики* 深奥的数学问题. теорети́ческие ~ 深奥的理论问题. углуби́ться в ~ филосо́фии 深入研究复杂难解的哲学理论.

де́бристый 及 **дебри́стый**[形](旧)丛林般的,茂密的.

де́бряный [形](旧) = де́бристый.

дебуши́ровать, -*рую*, -*руешь*[未](旧,军)由隘地走出.

дебю́т, -*а*[阳]❶(演员)初次登台. ~ арти́ста 演员的初次登台. ~ в о́перном теа́тре 第一次在歌剧院登台. уви́деть *чей* ~ 看到…的初次登台表演. ❷(在某一领域中)初次的公开活动;尝试. ~ молодо́го пиани́ста 年轻钢琴家的初次演出. ~ спортсме́на 运动员的初次参赛. ~ адвока́та 律师的初次辩护. Э́тот труд—мой дебю́т в литерату́ре. 这本书是我在文学方面的处女作. ❸(棋赛的)开棋,开局. ферзевый ~ 开局走王后. успе́шный ~ 顺利的开局. разыгра́ть ~ 开棋. ~ встре́чи 比赛的最初阶段. ❹(旧时剧团里演员的)试演. име́ть пра́во на три ~а 有权进行试演三次.

дебюта́нт, -*а*[阳]初次登台的人.

дебюта́нтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]дебюта́нт 的女性.

дебюти́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]初次登台;(在某一领域中)初次公开活动(指发表作品、演讲、表演等). ~ с больши́м успе́хом 第一次表演很成功. ~ в пье́се 初次登台演剧. Молодо́й худо́жник дебюти́ровал на вы́ставке свои́м произведе́нием. 青年艺术家在展览会上首次展出了自己的作品. ‖完也用 **продебюти́ровать**.

дебю́тный [形]дебю́т 的形容词. ~ спекта́кль 首次演出. ~ ход 开局的棋步. ~ но́мер журна́ла 杂志的创刊号

де́ва, -*ы*[阴]❶(旧,诗)姑娘;少女. ❷(宗)圣母(богоро́дица 的别名). ~ Мари́я 圣母玛丽亚. ◇**ста́рая де́ва** 老姑娘,老处女.

Де́ва, -*ы*[阴](天)室女(星)座.

девальвацио́нный [形]девальва́ция 的形容词.

девальва́ция, -*и*[阴](由政府宣布的)货币贬值;(转)降低价值. ~ фра́нка 法郎贬值. ~ худо́жественных це́нностей 贬低艺术品的价值.

девальви́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 宣布(货币)贬值;(转)降低价值,贬低. ~ иску́сство 贬低艺术的价值. ~ значе́ние пла́на 贬低计划的意义.

девальви́роваться, -*руется*[未]девальви́ровать 的被动.

дева́нагари [不变,中]天城体梵文字母.

деварда́ сплав (冶)戴氏合金(一种铜 50%、铝 45%及锌 5%的合金).

девастáция [дэ], -*и*[阴]病原绝灭法.

дева́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*(口语)❶[未,只用不定式及现在时]见 деть. Куда́ дева́ть ключ? 把钥匙放在哪里好呢? Куда́ он дева́ет де́ньги, неизве́стно. 他的钱是怎么花的,不清楚. ❷[完,只用过去时] = деть. Куда́ ты дева́л ключ? 你把钥匙放到哪里去了?

дева́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*(口语)❶[未,只用不定式及现在时]见 де́ться. Куда́ кни́ги со стола́ дева́ются? 桌子上的书搁到哪里? ❷[完,只用过去时] = де́ться. Куда́ дева́лся ключ? 钥匙丢到哪里去了? Куда́ дева́лся мальчи́шка? 小男孩跑到哪里去了? ◇**дева́ться не́куда**(口语)无可奈何,无法逃避(只得承认或同意). **не знать, куда́ дева́ться** 无地自容. **не́куда дева́ться от** *кого-чего*(口语)无法摆脱,无法躲避.

де́верев, -*а*, -*о*[形]де́верь 的物主形容词.

деверёк, -*рька́*[阳]де́верь 的表爱(有时带有讽刺意味).

де́верь, -*я*, 复 -*рья́*, -*ре́й* 及(俗) -*рьёв*[阳]夫兄(大伯子),夫弟(小叔子).

девиа́тор [дэ], -*а*[阳]❶(军,空)自差消除员;罗盘校正器. ❷(技)致偏装置,变向装置.

девиа́ция [дэ], -*и*[阴](专)❶偏向,偏差(数);罗差. ❷(飞机、船、飞弹等的)偏移,偏航. ❸(心理)偏常. ~ ли́чности 个性偏常.

деви́з, -*а*[阳]❶座右铭,箴言. Наш деви́з—вперёд. 我们的座右铭是前进. ❷(刻在徽章、盾牌上的)简短铭文,题词. ❸在征文、设计比赛时作者所用的代号(一个短句或一个词). прое́кт под ~ом «Непобеди́мый» 代号为"无敌"的设计方案.

деви́за, -*ы*[阴]外汇;外汇票据. эффекти́вные ~ы 有效外汇.

деви́зный[1] [形]деви́з 的形容词.

деви́зный[2] [形]деви́за 的形容词. ~ арбитра́ж 外汇套购. ~ая поли́тика 外汇政策. ~ые резе́рвы 外汇储备.

де́вий, -*ья*, -*ье*[形]де́ва 的形容词. ◇**де́вье молоко́**(方)白肤

水(用安息香、树胶和酒精制成的一种使皮肤变白的化妆品). **дéвья кóжа**〈旧〉一种止咳甜药.
девиóметр [дэ], -а[阳]偏差计. ~ частоты 频率偏差计.
девúца 及〈民诗〉**девúца**, -ы[阴]〈旧〉少女,女郎. дéвица-красáвица 美女. ◇**в девúцах** 少女时代,出嫁以前. **девúца в зéлени**〈植〉黑种草(Nigella damascena). **крáсная девúца**〈口语,谑〉(像个)大姑娘(指腼腆的青年男子).
девúческий [形] = дéвичий (副 **девúчески**). ~ая похóдка 少女的步态.
девúчество, -а[中]〈旧〉处女时代,处女身分. в ~е 未出嫁时.
дéвичий 及 **девúчий**, -ья, -ье[形]少女的. ~ья фамúлия 未嫁前的姓. ◇**дéвичий виногрáд** 爬山虎属(Parthenocissus). **дéвичий монастырь** 女隐修院. ◇**девúчий фýтбол** 女子足球. **дéвичья пáмять**〈谑〉记性差,健忘.
девúчник [нн], -а[阳]❶(俄国民间习俗)出嫁前告别女友的晚会. ❷〈转〉妇女娱乐晚会.
дéвичья, -ьей[阴](农奴制时代地主庄园中)女仆居住的房间.
дéвка, -и, 复二 -вок[阴]❶〈旧,俗〉少女,姑娘. молодáя ~ 年轻的姑娘. ❷〈旧〉农村姑娘. ◇**в дéвках**(与 остáться, засидéться, сидéть 等连用)〈俗〉当老姑娘,不出嫁. **крáсная дéвка**(或 **краснá дéвка**)像个姑娘似的(指羞涩、腼腆的人). **ýличная дéвка**(粗俗)娼妓.
дéвкин, -а, -о[形]〈俗〉дéвка 的物主形容词. ~а тáйна 少女的秘密.
девóн [дэ], -а[阳]〈地质〉泥盆纪.
девóнский [дэ][形]〈地质〉泥盆的. ~ перúод 泥盆纪. ~ая систéма 泥盆系.
дéвонька, -и, 复二 -нек[阴]〈俗,方〉дéвушка 及 дéвочка 的表爱.
дéвочка, -и, 复二 -чек[阴]女孩,小姑娘(一般指 16 岁以下). мáльчики и ~и 男孩和女孩.
дéвочковый [形]女孩子(组成)的. ~ое самоуправлéние 女孩子自治会.
дéвственник, -а[阳]童男.
дéвственница, -ы[阴]童女,处女.
дéвственность, -и[阴]дéвственный 的抽象名词.
дéвственный; -вен 及〈稀〉-венен, -венна[形](副 **дéвственно**)❶童贞的,贞洁的,处女的. ~ юноша 童男. ~ая душá 纯洁的心灵. ~ая плевá〈解〉处女膜. ~ое чýвство 纯洁的感情. ❷未经开垦的,原始的;原封未动的. ~ая пóчва 处女地,未开垦的地. ~ лес 处女林.
дéвство, -а[中]〈旧〉不婚,处女时期;童贞,贞洁.
дéвствовать, -твую, -твуешь[未]是处女,未婚.
девтерагонúст, -а[阳](古希腊悲剧中的)第二主角的演员.
девулканизáтор [дэ], -а[阳](橡胶)脱硫器,去硫化器.
девулканизáция [дэ], -и[阴](橡胶)脱硫(作用),去硫化(作用).
девулканизúровать [дэ], -рую, -руешь[完,未] что 使(橡胶)脱硫,去硫化.
дéвушка, -и, 复二 -шек[阴]❶(成年未婚的)姑娘,女郎,少女. молодáя ~ 年轻的姑娘. ~и и юноши 男女青年. ❷〈旧〉女仆,婢女. ❸〈口语〉对年轻妇女的称呼 ◇**крáсная дéвушка** = крáсная дéвица(见 девúца). **остáться в дéвушках** 当老处女.
дéвушкин, -а, -о[形]дéвушка 的物主形容词.
девчáта, -áт[复]〈俗〉姑娘们;女孩子们.
девчáчий, -ья, -ье[形]дéвочка 的形容词.
девчóнка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈口语〉дéвочка 的表卑. сквéрная ~ 死丫头,坏丫头. ❷〈口语〉= дéвочка. шýстрая ~ 伶俐的小姑娘. ❸〈旧〉丫环,婢女,女仆.
девчóночий, -ья, -ье[形]〈口语〉девчóнка 的形容词. ~ья наúвность 小姑娘的天真. ~ья манéра 女孩子的举止. ~ья рéвность 女孩子的忌妒心. Не надéну девчóночий шарф. 我不戴女孩子的围巾.
девчóночка, -и, 复二 -чек[阴]〈俗〉девчóнка 的指小表爱.
девчýрка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉дéвочка 的表爱.
девчýрочка, -и, 复二 -чек[阴]〈俗〉девчýрка 的指小表爱.
девчýшечка, -и, 复二 -чек[阴]〈俗〉девчýшка 的表爱.
девчýшка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉дéвочка 的表爱.
девянóсто, -а[中][数量数词]❶九十(指数目). ❷九十个(指数量). в ~а километрах от гóрода 在离城九十公里处. с ~а рублями 带着九十卢布. Дéдушке испóлнилось девянóсто лет. 爷爷满九十岁了.
девяносто... [复合词第一部]表示"九十",如 девяностометрóвый.
девяностолéтие, -я[中]❶九十年,九十岁 ❷ *чего* 九十周年(纪念).
девяностолéтний, -яя, -ее[形]❶九十年的,九十岁的. ❷九十周年(纪念)的.
девяностометрóвый [形]九十米的.
девянóстый [顺序数词]第九十. ~ нóмер 第九十号. ~ые гóды 九十年代.
девясúл, -а[阳]〈植〉旋覆花;旋覆花属(Inula). британский ~ 旋覆花(I. britannica).
девятерúк, -á[阳]〈旧,方〉由九个部分(单位)组成的物件(如九普特一袋的面粉、九股绳等).
девятерикóвый [形]〈旧〉девятерúк 的形容词. ~ куль 九普特的大袋子.
девятернóй [形]〈口语〉增成九倍的,加八倍的.
дéвятеро, -ых[集合数词]❶九个(与表示男人的阳性名词、共性名词、只用复数的名词及复数人称代词连用). ~ сыновéй 九个儿子. ~ сирóт 九个孤儿. ~ сýток 九昼夜. ❷九对,九双(只用一、四格,与表示成对或成双东西的名词连用). ~ перчáток 九副手套. ~ ботúнок 九双鞋. ❸[用作名词]九个人. Повстречáл девятерых. 遇到了九个人. Дéвятеро вышли из лéса. 九个人走出了森林. ◇**за девятерых**(干活、吃饭等)一个人顶九个人.
девяти... [复合词第一部]表示❶有九个相同特征、相同事物的,如 девятиокóнный, девятикрáтный. ❷有九个部分或九个度量单位构成的,如 девятиднéвный, девятигрáдусный, девятибáлльный.
девятидесятый [形]〈旧〉= девянóстый.
девятиднéвный [形]九天的,九日的.
девятиклáссник, -а[阳](十年制学校)九年级学生.
девятиклáссница, -ы[阴]девятиклáссник 的女性.
девятикрáтный [形]九次的;增成九倍的,加八倍的. в ~ом размéре 九倍.
девятилéтие, -я[中]❶九年,九岁. ❷ *чего* 九周年(纪念).
девятилéтка, -и, 复二 -ток[阴](苏联 1918—1934 年的)九年制学校.
девятилéтний, -яя, -ее[形]九年的,九岁的.
девятимéсячный [形]九个月的.
девятирúчный [形]九进位制的
девятисотлéтие, -я[中]❶九百年. ❷ *чего* 九百周年(纪念)
девятисотлéтний, -яя, -ее[形]❶九百年的. ❷九百周年(纪念)的.
девятисóтый [顺序数词]第九百.
девятитóнный [形]❶(载重量)九吨的. ❷九吨重的.
девятитысячный ❶[顺序数词]第九千. ❷[形]价值九千卢布的. ❸[形]由九千人或物组成的.
девятичасовóй [形]❶九小时的. ~óе ожидáние 等九小时. ❷九点钟的. ~ пóезд 九点钟的火车
девятиэтáжка, -и, 复二 -жек[阴]〈口语〉九层楼房.
девя́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶(数字)九. приписáть ~у 写上一个 9 字. ❷(扑克牌)九. ~ пик 黑桃九. ❸打九点(纸牌赌博的一种). ❹九个一组的人和物. ❺〈口语〉9 路(电车、汽车). Приéхал на девя́тке. 坐 9 路车来的. ❻"九国集团"(指法、意、德、比、荷、卢森堡、英、爱尔兰、丹麦等九国参加的西欧共同市场). стрáны «девя́тки» 九国集团国家. ❼〈口语,运动〉(球门的)上角. гол в ~у 踢进(或打进)球门上角. попáсть в ~у 射中(足)球门上角. ◇**четы́ре девя́тки**〈俗〉足赤(指成色为 99.99 的黄金).
девятнадцати... [复合词第一部]表示"十九",如 девятнадцатигрáдусный.
девятнадцатигрáдусный [形]十九度的.
девятнáдцатый [顺序数词]第十九. ~ век 19 世纪.

девятна́дцать，-*и*［数量数词］十九.
девя́точка，-*и*，复二-*чек*［阴］девя́тка的指小.
девя́тый［顺序数词］第九. ～ эта́ж第九层. одна́ девя́тая［用作名词］九分之一，1/9. ◇**девя́тый вал** 1）最凶险的巨浪. 2）〈转〉指巨大的危险、某事的高潮或感情的爆发. **де́ло девя́тое** 或 **что стои́т на девя́том ме́сте** 无关紧要（的事）.
де́вять，-*и́*，五格-*ью́*［数量数词］九.
девятьсо́т，*девятисо́т*，*девятиста́м*，*девятьюста́ми*，о *девятиста́х*［数量数词］九百.
де́вятью［副］以九乘. Де́вятью два—восемна́дцать. 九乘二得十八.
дегаже́［不变，中］〈运动〉转移，拨（两剑在交叉时拨开敌剑向前一刺，类似拨草寻蛇式）.
дегаза́тор，-*а*［阳］❶消毒器；除气器. ❷消毒员. ❸消毒剂；除气剂.
дегаза́торский［形］дегаза́тор 2解的形容词.
дегазацио́нный［形］дегаза́ция的形容词.
дегаза́ция，-*и*［阴］❶〈军〉消毒，消除毒气. ❷〈技〉脱气，去气，除气.
дегази́рование，-*я*［中］❶〈军〉消毒，消除毒气. ❷〈技〉脱气，去气，除气.
дегази́ровать，-*рую*，-*руешь*［完，未］*что* ❶〈军〉消毒，消除毒气. ❷〈技〉脱气，去气，除气.
дегази́роваться，-*руется*［未］дегази́ровать的被动.
дегазифика́тор，-*а*［阳］除气器；毒气消除器；除气剂.
дегельминтиза́ция［дэ］，-*и*［阴］〈医〉驱（蠕）虫法，杀蠕虫法.
дегенера́т，-*а*［阳］❶（生理或心理上）变质者，精神变质者，退化者. ❷〈转〉蜕化变质的人，堕落者，败类.
дегенерати́вность，-*и*［阴］дегенерати́вный的抽象名词.
дегенерати́вный；-*вен*，-*вна*［形］具有退化趋向的，有退化特征的，退化的；有心理上或生理上变质特征的，变质的，变性的. ～ тип退化类型. ～ая реа́кция变性反应.
дегенера́ция，-*и*［阴］〈文语〉❶（生理或心理上的）变质，变性. призна́ки ～и变质征兆. ❷（动物的细胞组织或器官的）退化，退化作用. ～ коне́чностей у я́щериц蜥蜴四肢的退化.
дегенери́ровать，-*рую*，-*руешь*［完，未］〈文语〉❶退化，变质. ❷衰退，停止发展，毁坏；消失.
дегероиза́ция［дэ］，-*и*［阴］（文艺创作中的）非英雄化.
дегидра́за［дэ］，-*ы*［阴］〈化〉脱氢酶.
дегидрата́ция［дэ］，-*и*［阴］〈化〉脱水（作用）.
дегидрати́ровать［дэ］，-*рую*，-*руешь*［完，未］*что* 使脱水，去水. дегидрати́рующее вещество́（或 сре́дство）脱水剂.
дегидра́тор［дэ］，-*а*［阳］脱水器；脱水剂.
дегидри́рование［дэ］，-*я*［中］дегидри́ровать的动名词.
дегидри́ровать［дэ］，-*рую*，-*руешь*［完，未］*что* 使脱氢，去氢.
дегидрогениза́ция［дэ］，-*и*［阴］〈化〉脱氢（作用）.
дегломера́ция，-*и*［阴］〈地理〉非集聚化，分散（化）.
дегото́к，-*тка́*（-*тку́*）［阳］〈口语〉дёготь的指小.
дёготь，-*гтя*（-*гтю*）［阳］焦油. каменноу́гольный ～ 煤焦油. сосно́вый ～松焦油. дегтем воро́та вы́мазать *кому* 旧时在门上涂焦油表示该家女孩失贞.
дегра́，-*ы́*［阴］油鞣余物，油鞣回收油（以氧化鱼油鞣制某种毛皮时所得之副产物）.
деграда́ция［дэ］，-*и*［阴］逐步恶化，退化；下降；递降；衰落，衰减. ～ почв土壤退化. ～ иску́сства艺术衰落.
деградáровать［дэ］，-*рую*，-*руешь*［完，未］〈文语〉恶化，退化；下降；递降；衰落，衰减. Эконо́мика деградúровала в хо́де войны́. 战争时期经济衰落.
дегресси́вный［дэ］［形］逐渐减少的，逐渐降低的，递减的. ～ нало́г递减税.
дегре́ссия［дэ］，-*и*［阴］渐减，递减；〈财〉递减税.
дёгтебето́н，-*а*［阳］〈建〉焦油混凝土.
дегтево́й 及 **дегтёвый**［形］松焦油的，柏油的，煤焦油的.
дёгтекарто́н，-*а*［阳］柏油毡.
дёгтема́з，-*а*［阳］〈口语，蔑〉诽谤者，抹黑者.
дегти́шко，-*а*［阳］〈俗〉дёготь的表卑.
дегтя́рка，-*и*，复二-*рок*［阴］＝дегтя́рница.
дегтя́рник，-*а*［阳］干馏焦油者.
дегтя́рница，-*ы*［阴］❶дегтя́рник的女性. ❷盛焦油的容器.
дегтя́рный［形］дёготь的形容词. ～ за́пах焦油味. ～ заво́д焦油厂. ～ое мы́ло焦油皂. ～ая мазь焦油膏. ～ая темнота́〈转〉漆黑.
дегтя́рня，-*и*，复二-*рен*［阴］焦油厂.
де́гу［不变，阳］〈动〉八齿鼠（又名 кустáрниковая кры́са）（Octodon degu）；［复］八齿鼠属（Octodon）.
дегуманиза́ция［дэ］，-*и*［阴］使失去人道主义，非人道主义化.
дегумми́рование［дэ］，-*я*［中］〈技〉去胶，脱胶（指用肥皂水煮生丝）.
дегуста́тор，-*а*［阳］（食物等产品的）品尝者，品味者. ～ ча́я品茶员. ～ вин品酒员. ～ духо́в香水试味员.
дегустацио́нный［形］дегуста́ция的形容词. ～ бока́л试味酒杯.
дегуста́ция，-*и*［阴］（专业人员对烟、酒、茶等产品的）品尝，品味，试味. ～ вин品酒.
дегусти́ровать，-*рую*，-*руешь*；-*анный*［完，未］*что*〈专〉品尝，品味，试味. ～ таба́к品烟. ～ ры́бные консе́рвы品尝鱼罐头.
дегусти́роваться，-*руется*［未］дегусти́ровать的被动.
дед，-*а*［阳］❶祖父；外祖父；［复］〈转〉祖先，祖宗. на́ши ～ы我们的祖先. ❷〈口语〉老人爷，老爷爷，老人家（多用作呼语）. дед-моро́з严寒老人，圣诞老人. ❸（复-*ы́*）〈俗〉兵头（军队中欺侮新兵的老兵）. ◇**де́ды и пра́деды** 或 **отцы́ и де́ды** 祖先. **ёлочный дед** 或 **рождéственский дед**－дед-моро́з
де́да，-*ы*［阳］дед 1解的表爱（儿童用语，多用作呼语）.
Дeда́л，-*а*［阳］（希神）代达洛斯（建筑家、雕刻家、艺术家，以各种工艺技巧而著名，曾为米诺斯王在克里特岛建迷宫）
де́двейт，-*а*［阳］〈海〉载重；载重量；满载容量.
деддо́м，-*а*［阳］〈口语〉老人及残疾人福利院，养老院.
де́денька，-*и*，复二-*нек*［阳］〈口语〉дед 1，2解的表爱.
дедеро́н，-*а*［阳］〈纺织〉德德纶（德意志民主共和国制聚酰胺纤维的商品名）；德德纶织物.
дедеро́новый［形］дедеро́н的形容词.
дедика́ция，-*и*［阴］（作品前边的）献词.
де́дина，-*ы*［阴］（古罗斯时代的）继承的不动产；亲属继承权.
де́дичество，-*а*［中］祖（父）名（加在人名前；表示其祖父是某人）
де́дка，-*и*，复二-*док*［阳］〈俗〉дед 1，2解的表爱.
де́д-моро́з，*де́да-моро́за*［阳］（俄罗斯童话中的）严寒老人；圣诞老人.
де́дов，-*а*，-*о*［形］祖父的；外祖父的. ～а шу́ба（外）祖父的皮袄.
де́довский［形］祖父的；外祖父的；〈转〉祖先的；祖传的；古老的. ～ дом（外）祖父的房屋. ～ое насле́дство（外）祖父的遗产. ～ие времена́从前，古时. ～ие спо́собы古老的方法. ～ие тради́ции古老的传统. ～ие обы́чаи祖传的习惯.
дедовщи́на，-*ы*［阴，集］〈俗，不赞〉老兵欺侮新兵，老兵欺生现象.
дедо́к，-*дка́*［阳］〈口语〉дед 2解的表爱
дедраматиза́ция［дэ］，-*и*［阴］（在文艺作品中主张以"生活流"或"感觉流"代替戏剧题材结构的）反戏剧题材论.
дедуктиви́зм，-*а*［阳］〈哲〉演绎主义.
дедукти́вный［形］演绎（法）的. ～ ме́тод演绎法. ～ое умозаключе́ние演绎推理. ～ая ло́гика演绎逻辑.
деду́кция，-*и*［阴］演绎法（与 инду́кция相对）.
деду́ля，-*и*［阳］дед 1，2解的表爱.
дедуци́ровать，-*рую*，-*руешь*［完，未］*что* 演绎，用演绎法推论.
дедуци́роваться，-*руется*［未］дедуци́ровать的被动.
де́душка，-*и*，复二-*шек*［阳］дед 1，2解的表爱.
де́душкин，-*а*，-*о*［形］де́душка的物主形容词. ～а тру́бка（外）祖父的烟斗. ～ы очки́（外）祖父的眼镜
дееприча́стие，-*я*［中］〈语〉副动词.
дееприча́стный［形］副动词的. ～ оборо́т副动词短语.
дееспосо́бность，-*и*［阴］дееспосо́бный的抽象名词；〈法〉行为能力. прояви́ть большу́ю ～ 表现出巨大的活动能力. облада́ть по́лной ～ью具有完全的行为能力.
дееспосо́бный；-*бен*，-*бна*［形］❶〈文语〉有活动能力的；有作为

的,能起作用的. ~ органи́зм 有活力的机体. ❷〈法〉有行为能力的. ~ граждани́н 有行为能力的公民

деж.[缩] = дежу́рный 值班的;值班员.

дежа́, -и́, 复 дёжи, деже́й, дежа́м[阴]❶〈方〉发面盆,和面木桶. ❷(和面机)镀锡的铁制和面器. ❸麦芽汁桶.

дёжка, -и, 复二 -жек[阴]〈方〉дежа́ 1 解的指小.

дежу́рить, -рю, -ришь[未]❶值班,值日,当值. ~ в общежи́тии (或 по общежи́тию)在宿舍值日. ~ на заво́де (或 по заво́ду)在工厂值班. бессме́нно ~ вторы́е су́тки 连续值班两昼夜. ❷守护,守候. ~ у телефо́на 值班守电话. ~ всю ночь у больно́го 整夜守在病人身旁. ~ у скла́да 守卫仓库.

дежу́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉值班室.

дежу́рный[形]❶值班的,值日的,当班的;值勤的. ~ милиционе́р 值勤民警. ~ врач 值班医生. ❷[用作名词]**дежу́рный**, -ого[阳]; **дежу́рная**, -ой[阴]值班者,值日者. ~ по ста́нции 值班站长. ~ по кла́ссу 班值日生. ❸[用作名词]**дежу́рная**, -ой[阴]值班室,值日室. ❹〈贬〉经常使用的. ~ вопро́с 经常被提出的老问题. ~ ора́тор 喜欢在各种会议上发言的人. ~ые цита́ты 经常引用的文句. ◇**дежу́рное блю́до**(饭店里的)现成菜,例菜. **дежу́рный магази́н** 值班商店(延长营业时间或休假日照常营业的商店) **дежу́рный сано́вник**(中国清朝的)值年大臣.

дежу́рство, -а[中]дежу́рить 的名词. ночно́е ~ 夜间值班. ~ по шко́ле 在学校值班. назна́чить *кого* на ~ 派…值班. посме́нно нести́ ~ 轮流值班. смени́ться с ~а 值完班,交班. установи́ть ~ 安排值班. Э́то случи́лось в его́ дежу́рство. 这件事是在他值班时发生的.

дез...[1] [дэ][前缀] = де..., 用于元音前,如 дезинсе́кция, дезинфе́кция, дезинформа́ция, дезориенти́ровать.

дез...[2] [复合词第一部]表示"消毒的",如 дезпу́нкт, дезка́мера, дезобрабо́тка, дезсре́дства, дезста́нция.

дезабилье́[дэ]〈旧,口语〉❶[不变,中]衣衫不整,没有穿好衣服(多指睡觉前后只穿内衣的状态);平时在家不会客时穿的衣服,家庭便服(多指妇女). Она́ была́ в дезабилье́ и не могла́ вы́йти к гостя́м. (当时)她没有穿好衣服,不能会客. ❷[不变,形]衣衫不整的. Он был совсе́м дезабилье́. 他衣冠不整.

дезавуи́рование[дэ], -я[中]дезавуи́ровать 的动名词.

дезавуи́ровать[дэ], -рую, -руешь[完,未] *кого-что*〈公文〉❶(对自己的代表的言行)宣布不同意,拒绝承认. ~ своего́ представи́теля 取消自己代表人的资格. Прави́тельство дезавуи́ровало посла́. 政府宣布不同意大使的言行. ❷宣布否认,不承认(某事). ~ своё заявле́ние 宣布撤回声明

дезавуи́роваться[дэ], -руется[未]〈公文〉дезавуи́ровать 的被动.

дезагреги́рование[дэ], -я[中]〈技〉解(聚)集;机组分解.

дезактива́ция[дэ], -и[阴]❶减活(化)作用,钝化作用. ❷消除放射性(污染).

дезактиви́ровать[дэ], -рую, -руешь[完,未] *что* ❶使减活化,钝化. ❷消除放射性(污染).

дезактиви́роваться[дэ], -руется[未]дезактиви́ровать 的被动.

дезаминиро́вание[дэ], -я[中]〈化〉脱氨基(作用).

дезаминиро́вать[дэ], -рую, -руешь[完,未] *что*〈化〉使脱去氨基,去掉氨基.

дезаминиро́ваться[дэ], -руется[未]дезаминиро́вать 的被动.

дезба́за, -ы[阴]消毒站.

дезбучи́льник, -а[阳]消毒石灰桶.

дезерти́р, -а[阳]逃兵,临阵脱逃的人,开小差的;〈转〉逃避义务的人. лови́ть ~а 抓逃兵. ~ труда́ 逃避劳动者.

дезерти́ровать, -рую, -руешь[完,未]临阵脱逃,开小差;逃避社会义务. ~ в бою́ 作战时开小差. ~ с фро́нта 从前线开小差. ‖完也用 **сдезерти́ровать.**

дезерти́рский[形]дезерти́р 的形容词.

дезерти́рство, -а[中]临阵脱逃,开小差;脱逃行为,逃避义务行为. расстреля́ть за ~ 因开小差而枪决.

дезигнати́вный[形]〈语言〉称名的. ~ая фу́нкция 称名功能.

дезигна́ция, -и[阴]指定,任命,选派.

дезидера́ты[дэзидэ], -а́т[复]❶〈旧〉愿望,要求. на́ши ~ в о́бласти просвеще́ния 我们对教育工作的要求. ❷〈转〉想搜集的东西(特指所缺乏的展览品、藏书等). катало́г дезидера́т 缺书目录.

дезинсекта́ль, -я[阴]滴滴涕油剂.

дезинсе́ктор, -а[阳]消灭害虫的人,杀虫者.

дезинсекцио́нный[形]杀虫的. ~ые сре́дства 杀虫剂.

дезинсе́кция, -и[阴]杀虫. ~ зернохрани́лищ 谷仓杀虫.

дезинтегра́тор[дэзынтэ], -а[阳]〈机〉粉碎机,破碎机,碎石机,解磨机.

дезинтегра́ция[дэзынтэ], -и[阴]❶〈技〉分解,分裂,解体;粉碎,碎解. ❷〈转〉分崩离析;非一体化(与 интегра́ция 相对).

дезинтегри́ровать[дэзынтэ], -рую, -руешь[完,未] *что* ❶使(某整体)分解,分裂,解体. ❷〈转〉使分崩离析;使非一体化.

дезинтегри́роваться[дэзынтэ], -руется[未]дезинтегри́ровать 的被动.

дезинфе́ктор, -а[阳]消毒者.

дезинфекцио́нный[形]消毒的.

дезинфе́кция, -и[阴]消毒. произвести́ ~ю кварти́ры формалином 用福尔马林进行住宅消毒. ~ семя́н 种子消毒.

дезинфици́рование, -я[中]дезинфици́ровать 的动名词

дезинфици́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 给…消毒. ~ одёжду больно́го 给病人的衣服消毒. ~ помеще́ние 给房子消毒. ~ труп 给尸体消毒. ‖完也用 **продезинфици́ровать.**

дезинфици́роваться, -руется❶[完,未](指人)自身进行消毒,接受消毒. ❷[未]дезинфици́ровать 的被动

дезинфици́рующий, -ая, -ее[形]❶消毒的. ~ раство́р 消毒液. ~ее вещество́ 消毒药. ~ие сре́дства 消毒剂. ❷[用作名词]**дезинфици́рующее**, -его[中]消毒剂.

дезинформацио́нный[形]故意虚伪报道的. ~ые све́дения 谎报的消息

дезинформа́ция, -и[阴]虚拟情报;以假报道蒙蔽. ~ обще́ственного мне́ния 以虚拟情报蒙蔽舆论.

дезинформи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что* 虚拟情报;以假报道蒙蔽,以假报道迷惑. ~ чита́телей 以假报道蒙蔽读者. ~ проти́вника 以假情报迷惑敌人.

дезинформи́роваться, -руется[未]дезинформи́ровать 的被动.

дезка́мера, -ы[阴]消毒室,消毒间.

дезобрабо́тка, -и[阴]消毒处理.

дезодора́нт, -а[阳]除臭剂,解臭剂.

дезодора́тор, -а[阳]去臭剂;除臭器.

дезодора́ция, -и[阴]去臭,除臭(法).

дезодори́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 除去臭味,消除…的臭味.

дезодори́роваться, -руюсь, -руешься❶[完,未](自身)消除臭味. ❷[未]дезодори́ровать 的被动.

дезоксида́ция[дэ], -и[阴]〈化〉脱氧(作用).

дезоксирибо́за[дэ], -ы[阴]〈生化〉脱氧核糖

дезоксирибонуклеи́новый[дэ][形]: **дезоксирибонуклеи́новая кислота́** (ДНК)〈生化〉脱氧核糖核酸.

дезопромста́нция, -и[阴]消毒洗涤站.

дезорганиза́тор, -а[阳]破坏组织者,破坏秩序者. ~ произво́дства 破坏生产秩序的人

дезорганиза́торский[形]дезорганиза́тор 的形容词.

дезорганиза́торство, -а[中]破坏组织行为,捣乱行为. пресека́ть ~ 制止捣乱活动.

дезорганиза́ция, -и[阴]瓦解,涣散(组织、秩序、纪律等);捣乱;失去组织,失去秩序,混乱现象,紊乱. ~ вра́жеской а́рмии 瓦解敌军. ~ произво́дства 生产的无组织状态. внести́ ~ю в рабо́ту 给工作带来混乱.

дезорганизо́ванный[形]处于混乱中的,处于瓦解状态的.

дезорганизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный[完,未] *кого-что* 破坏,捣乱;使无组织,使无秩序,使混乱,使紊乱. ~ оборо́ну врага́ 打乱敌人的防御. ~ рабо́ту 破坏某种工作. ~ товарооборо́т ме́жду го́родом и дере́вней 破坏城乡商品流通. ‖未也用 **дезорганизо́вывать**, -аю, -аешь.

дезорганизова́ться, -зу́ется❶[完,未]陷入混乱状态,瓦解,涣

散 ❷[未]дезорганизовáть 的被动. ‖未也用 **дезорганизóвываться**, *аются*.

дезорганизóвывать [未]见 дезорганизовáть.

дезорганизóвываться [未]见 дезорганизовáться.

дезориентáция, -*и*[阴]дезориентúровать(-ся)的动名词.

дезориентúрование, -*я*[中]дезориентúровать(-ся)的动名词

дезориентúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что* 引入迷途,使迷失方向;混淆视听

дезориентúроваться, -*руюсь*, -*руешься* ❶[完,未]迷失方向,转向;走入迷途,走入歧途. ❷[未]дезориентúровать 的被动.

дезсрéдство, -*а*[中]消毒用品.

дезстáнция, -*и*[阴]消毒站

дезурбанизáция [дэ], -*и*[阴]非都市化.

дезурбанúзм [дэ], -*а*[阳]非都市主义

дезхимоборýдование, -*я*[中]化学消毒设备.

деидеологизáция [дэ], -*и*[阴]非意识形态化,失去思想内容. ~ искýсства 艺术的非意识形态化.

деидеолóгия [дэ], -*и*[阴]取消思想性,无思想性 ~ искýсства 取消艺术的思想性.

деúзм [дэ], -*а*[阳]〈哲〉自然神论.

деиндустриализáция, -*и*[阴]非工业化;否定工业化,废除工业化.

деионизáтор [дэ], -*а*[阳]〈理〉消电离器

деионизáция [дэ], -*и*[阴]〈理〉消电离,消电离作用.

деионизúровать [дэ], -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*〈理〉消电离.

деúст [дэ], -*а*[阳]自然神论者.

деистúческий [дэ][形]自然神论的.

деúстка [дэ], -*и*,复二 -*ток*[阴]деúст 的女性.

дéйдвуд, -*а*[阳]〈海〉(船的)呆木,死木 кормовóй ~ 艉轴孔,艉呆木. носовóй ~ 艏轴孔,艏呆木

дéйдвудный [形]дéйдвуд 的形容词. ~ая трубá 艉轴筒.

дéйка, -*и*,复二 *дéек*[阴]=дáйка.

дейктúческий [形]〈语言〉指示的. ~ие элемéнты 指示成分

дéймон, -*а*[阳]〈俗〉=дéмон.

Дéймос [дэ], -*а*[阳]〈天〉火卫二(星名).

дéйственность, -*и*[阴]дéйственный 的抽象名词. ~ маркси́зма 马克思主义的作用. ~ худóжественного óбраза 艺术形象的感染力. ~ лóзунга 口号的号召力.

дéйственный; -*вен* 及(稀)-*венен*, -*венна*[形]有积极作用的,发生作用的,有效能的(副 **дéйственно**). ~ая пóмощь 富有成效的援助. ~ая сúла 起积极作用的力量. ~ая агитáция 有效的宣传鼓动工作. ~ое срéдство 有效的手段.

дéйствие, -*я*[中]❶运转,动作;作用;效力. Машúна в дéйствии. 机器在运转中. ~ договóра 条约(合同)的有效(期). привестú в ~ 使运转起来;使发生作用. вступúть в ~ 发生作用;开工,开业. приступúть к ~ям 行动起来. коэффициéнт полéзного ~я (КПД)有效系数,效率. Закóн обрáтного дéйствия не имéет. 法律没有追溯效力. ❷[常用复数]行为,举动,行动,活动. Маркси́зм ~ не дóгма, а руковóдство к дéйствию. 马克思主义不是教条,而是行动的指南. самовóльные ~я 擅自行为. противозакóнные ~я 违法行为. наступáтельные ~я войск 部队的进攻行动. воéнные ~я 军事行动;战争. бомбардирóвщик дáльнего ~я 远距离轰炸机. óбраз ~я 行为方式. ❸作用,效果;影响,印象. магнúтное ~ 电磁作用. хими́ческое ~ 化学作用. разрушúтельное ~ кислóты на ткáни 酸对织物的破坏作用. ~ среды́ на человéка 环境对人的影响. преступлéние под ~ем алкогóля 酗酒造成的犯罪. под ~ем сóлнечных лучéй 在太阳光线的作用下. Лекáрство оказáло дéйствие. 药见效了. Игрá актёра произвелá сúльное дéйствие на зрúтелей. 演员的表演给观众留下了强烈印象. ❹(所叙述的)事情,情节. Дéйствие происхóдит в XV столéтии. 事情发生在15世纪. ❺〈剧〉幕. пéрвое ~ 第一幕. óпера в трех ~ях 三幕歌剧 ❻〈数学〉演算,运算. четы́ре ~я арифмéтики 算术四则(演算). вы́полнить алгебрáическое ~ 进行代数演算.

действиеобразýющий, -*ая*, -*ее*[形]〈剧〉有助于情节展开的. Мýзыка становúтся актúвным действиеобразýющим срéдством. 音乐逐渐成为帮助情节展开的积极手段.

действúтельно [副]❶的确,真正,实在. Он действúтельно заболéл. 他的确病了. ❷[用作插入语]〈口语〉是的,真的,实在是 Действúтельно, он на э́тот раз прав. 真的,这一次他有理.

действúтельность, -*и*[阴]❶现实;实际性;实际情况(情形),事实. Э́то не фантáзия, а действúтельность. 这不是幻想,而是现实. реáльная ~ 现实存在. совремéнная ~ 当代的现实. соответ́ствовать ~и 合乎事实,合乎实际情形. признавáть объектúвную ~ 承认客观实际. превратúть возмóжность в ~ 把可能变为现实. сочетáть теóрию с ~ью 把理论和实际结合起来. Литератýра отражáет действúтельность. 文学反映现实. ❷效力,功效. ~ докумéнта 文件的效力. ~ лекáрства 药剂的功效. ◇**в действúтельности** 实际上,事实上.

действúтельный; -*лен*, -*льна*[形]❶[只用长尾]实在的,确实的,真实的,真正的. Не вы́думка, а действúтельный факт. 不是臆造,而是真正的事实. ~ая жизнь 实际生活. ❷〈旧〉有效果的,有功效的. применúть ~ое срéдство 采取有效的办法 ❸有效的,在有效期内的,可以使用的. Удостоверéние действúтельно на одúн мéсяц. 证明书在一个月内有效. Проезднóй билéт действúтелен трóе сýток. 车票(船票等)有效期为三昼夜. ◇**действúтельная (воéнная) слýжба** 〈军〉现役. **действúтельное числó**〈数〉实数. **действúтельный госудáрственный совéтник юстúции** 最高检察长. **действúтельный залóг**〈语法〉主动态. **действúтельный ружéйный огóнь**〈军〉枪的有效火力,有效射程. **действúтельный член** *чего*(某团体的)正式会员. действúтельный член РАН 俄罗斯科学院院士.

дéйство, -*а*[中]〈旧〉❶〈俗〉=дéйствие 1,2,3 解. ❷(中世纪宗教题材的)戏剧;演戏

дéйствование, -*я*[中]дéйствовать 的动名词.

дéйствователь, -*я*[阳]〈旧〉=дéятель.

дéйствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]❶行动,行事,活动;采取行动. ~ решúтельно 果断地行动. ~ осторóжно 谨慎从事. по закóну ~ 依法行事. ~ в тылý врагá 在敌后活动(作战). Порá дéйствовать. 该采取行动了 ❷(机器等)正常工作,好使. Аппарáт хорошó дéйствует. 仪器好使. Звонóк не дéйствует. 铃坏了. ❸ *на кого-что* 起作用,发生影响,有效力. ~ на сéрдце 影响心脏. ~ на настроéние 影响情绪. Лекáрство на негó дéйствует хорошó. (这种)药对他有良好的疗效. Уговóры на негó не дéйствуют. 规劝对他不起作用. ❹ *чем* 作(某种动作). ~ вёслами 划桨. Дéйствуя локтя́ми, он вы́брался из толпы́. 他用两肘推开人群,挤了出来 ‖完 **подéйствовать**(用于3解).

дéйствующий, -*ая*, -*ее*[形]起着作用的;有效的. постоя́нно ~ фáктор 经常起作用的因素. ~ие закóны 现行法(律). ~ вулкáн 活火山. ~ее значéние 有效值. ◇**дéйствующая áрмия** 或 **дéйствующий отря́д** 作战部队. **дéйствующее лицó** 1)剧中人物,登场人物,角色. 2)当事人.

дейтафóн, -*а*[阳](计算机输入数据用的)数据电话,数据通信器.

дейтерúд [дэйтэ], -*а*[阳]〈化〉氘化合物.

дейтéрий [дэйтэ], -*я*[阳]〈化〉氘,重氢(H^2).

дейтерóн [дэйтэ], -*а*[阳]=дейтрóн.

дейтóн [дэ], -*а*[阳]=дейтрóн.

дейтоплáзма, -*ы*[阴]〈生物〉滋养质,副浆,卵黄质.

дейтрóн [дэ], -*а*[阳]〈理〉氘核,重氢核.

дейтрóнный [дэ][形]дейтрóн 的形容词.

дéйция, -*и*[阴]〈植〉溲疏;溲疏属(Deutzia).

дек [дэ], -*а*[阳]〈海〉甲板.

дек. [缩]=декáбрь 十二月.

дéка[1] [дэ], -*и*[阴]〈乐〉音板. вéрхняя ~ скрúпки 小提琴的腹板. ~ пианúно 竖式钢琴的音板.

дéка[2], -*и*[阴]磁带放音机.

дека... [复合词第一部]表示"十"、"十倍",如 декалúтр, декагрáмм.

декабри́зм, -а[阳]〈史〉十二月党人运动.
декабри́ст, -а[阳]〈史〉(19世纪初俄国的)十二月党人. восста́ние -ов 十二月党人起义.
декабри́стка, -и, 复二 -ток[阴]十二月党人之妻.
декабристове́дение, -я[中](俄国)十二月党人运动研究.
декабри́стский[形]〈史〉十二月党人的.
дека́брь, -я́[阳]十二月.
дека́брьский[形]十二月的. -ие морозы 十二月的严寒. ◇**Дека́брьские вооружённые восста́ния**(1905年)十二月武装起义.
декаго́н[дэ], -а[阳]〈数〉十边形,十角形.
декагра́мм[дэ], -а[阳]十克.
дека́да, -ы[阴]❶十天,旬. выполнить план за - у 十日完成计划. план работы на первую - у 上旬工作计划. в тре́тьей - е (或 в тре́тью - у)在下旬. ❷(某种社会活动的)旬. - кита́йского киноиску́сства 中国电影(艺术)旬. ❸〈技〉十终端电话装置
декада́нс[дэ], -а[阳]〈文语〉❶颓废,文化堕落. ❷ = декаде́нтство
декаде́нт, -а[阳]〈艺〉颓废派(分子).
декаде́нтка, -и, 复二 -ток[阴]декаде́нт 的女性.
декаде́нтский[形]декаде́нтство 及 декаде́нт 的形容词. - ая карти́на 颓废派的画. - ие стихи́ 颓废派的诗
декаде́нтство, -а[中]〈艺〉颓废主义;颓废派文艺.
дека́дник, -а[阳]〈口语〉= дека́да 2 解.
дека́дный[形]дека́да 的形容词. - гра́фик 十天的工作进度表. - ое зада́ние 十天的任务. в ~ срок 在十天期限内
декали́н[дэ], -а[阳]〈化〉十氢化萘,萘烷.
декали́тр[дэ], -а[阳]十升.
декало́г[дэ], -а[阳]〈宗〉(圣经)十诫.
декальки́рование[дэ], -я[中]декальки́ровать 的动名词
декальки́ровать[дэ], -рую, -руешь[完,未] что 用移印法印上(画).
декальки́роваться[дэ], -руется[未]декальки́ровать 的被动.
декалькома́ния[дэ], -и[阴]〈专〉移印法,转印法;移印画(将彩色画由纸上移印到玻璃、陶瓷制品等上的方法或用上述方法制成的画).
декальцина́ция[дэ], -и[阴]脱钙,去钙.
декальцини́ровать[дэ], -рую, -руешь[未] что 使脱钙,除去…的石灰质.
Декамеро́н[дэ], -а[阳]〈文学〉《十日谈》(意大利薄伽丘著1350年).
декаме́тр[дэ], -а[阳]十米.
дека́н, -а[阳]❶(高等学校的)系主任. - математи́ческого факульте́та университе́та 大学数学系系主任. ❷(基督教的)教长. ❸ = дуайе́н. ❹〈史〉古罗马军队中的十人长.
декана́т, -а[阳]❶(高等学校的)系领导;系主任办公室. ❷(基督教)教长的宅邸.
дека́нский[形]❶ дека́н 的形容词. ❷[用作名词]**дека́нский**, -ого[阳]〈宗〉(基督教的)执事.
дека́нство, -а[中]❶系主任之职,系主任的工作. ❷教长的职权.
деканта́ция, -и[阴]滗;〈化〉倾析.
деканти́ровать, -рую, -руешь[未] что 滗;〈化〉倾析.
декапи́рование, -я[中]〈技〉酸洗,浸酸.
декапи́рованный[形]酸洗过的. - ое желе́зо 酸洗铁
декапиро́вка, -и[阴] = декапи́рование.
декапита́ция, -и[阴]❶(以动物作实验时的)切头法. ❷〈医〉断头术. ❸〈农〉切头法. 打梢(切去植株上部嫩枝).
декапо́д, -а[阳]〈动〉❶十足目动物(如虾、蟹等);[复]十足目(Decapoda). ❷十腕亚目动物(如乌贼等);[复]十腕亚目(Decapoda). ◇**парово́з-декапо́д**〈铁路〉1-5-0式蒸汽机车
декарбоксили́рование[дэ], -я[中]〈化〉脱羧(作用).
декарбониза́тор[дэ], -а[阳]去碳器,除碳器,脱碳器.
декарбониза́ция[дэ], -и[阴]〈化〉脱碳(作用).
декартелиза́ция[дэ,тэ], -и[阴]取消卡德尔(特指前法西斯国家取消卡德尔之类资本主义垄断组织).
декатирова́ние 及 **декати́рование**, -я[中]декатирова́ть 的动名词.
декатирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный 及 **декати́ровать**, -рую, -руешь; -рованный[完,未] что〈纺织〉蒸煮,蒸呢.
декатирова́ться, -ру́ется 及 **декати́роваться**, -руется[未]декатирова́ть 的被动.
декатиро́вка, -и[阴]декатирова́ть 的动名词.
декатиро́вочный[形]蒸煮(毛织物)的. - ая маши́на 蒸煮机,蒸呢机.
декатиро́вщик, -а[阳]蒸呢工.
декатиро́вщица, -ы[阴]декатиро́вщик 的女性
декатло́н[дэ], -а[阳]〈运动〉十项全能.
декато́нна[дэ], -ы[阴]十吨.
декатро́н[дэ], -а[阳]十进计数数码显示管.
дека́эдр[дэ], -а[阳]〈数〉十面体.
деквалифика́ция[дэ], -и[阴]деквалифици́роваться 的动名词
деквалифици́роваться[дэ], -руюсь, -руешься[完]失掉专门技能.
де́кель, -я[阳]〈印〉❶(手工印刷机的)压纸框. ❷衬垫,压垫.
деклама́тор, -а[阳]朗诵演员
деклама́торский[形]деклама́тор 的形容词(副 **деклама́торски**).
деклама́торша, -и[阴]〈口语〉деклама́тор 的女性.
декламацио́нный[形]деклама́ция 的形容词. - ое иску́сство 朗诵艺术.
деклама́ция, -и[阴]❶朗诵(艺术). коллекти́вная ~ 集体朗诵. ~ стихо́в 朗诵诗歌. ❷〈转〉矫揉造作的腔调,夸张的话.
деклами́рование, -я[中]деклами́ровать 的动名词.
деклами́ровать, -рую, -руешь[未]❶ что 朗诵. ~ стихотворе́ние 朗诵诗. ❷(无补语)〈转〉朗诵似地说,有腔有调地说. ‖完 **продеклами́ровать**(用于1解).
деклами́роваться, -руется[未]деклами́ровать 的被动.
декламова́ть, -му́ю, -му́ешь[未]〈旧〉= деклами́ровать.
деклара́тивность, -и[阴]деклара́тивный 的抽象名词.
деклара́тивный; -вен, -вна[形]〈文语〉❶[只用长尾]宣言式的,宣言性的;郑重的(宣言、声明). - ое заявле́ние 郑重的声明. ~ ое обеща́ние 郑重的诺言. ❷官样文章的,表面的. Все его́ обеща́ния но́сят деклара́тивный хара́ктер. 他的一切保证全都是官样文章.
декларацио́нный[形]деклара́ция 1,2 解的形容词. - ое заявле́ние 郑重宣告.
деклара́ция, -и[阴]❶〈文语〉宣言,(郑重)声明. програ́ммная ~ 纲领性宣言. прави́тельственная - 政府宣言. вы́ступить с ~ ей на конфере́нции 在会议上发表宣言. Деклара́ция прав челове́ка и граждани́на(1789年法国)人权宣言. ❷申报单,通知. нало́говая ~ 报税单. тамо́женная ~ 报关单. — о това́рах (或 о гру́зе)报货单. ❸〈旧〉求爱. де́лать кому́ ~ ю 向…表白爱情,求爱.
деклари́рование, -я[中]деклари́ровать 的动名词. ~ о́бщих положе́ний 郑重宣布总原则
деклари́ровать, -рую, -руешь[完,未] что〈文语〉宣言,作宣言,宣布,(郑重地)声明. ~ всео́бщую амни́стию 宣布大赦.
деклари́роваться, -руется[未]деклари́ровать 的被动.
деклассі́рование, -я[中]деклассі́роваться 的动名词.
деклассі́рованность, -и[阴]деклассі́рованный 的抽象名词.
деклассі́рованный[形]失掉本阶级属性的;不参加社会生产的;堕落的. - ые элеме́нты 无业游民.
деклассі́роваться, -руюсь, -руешься[完,未]失掉本阶级属性;失去社会地位;变成无业游民.
деклина́тор, -а[阳]〈理〉磁偏计.
деклина́ция, -и[阴]❶偏差. ❷〈理〉偏角;磁偏角. ❸〈天〉赤纬.
декови́левский[形]декови́лька 的形容词.
декови́лька, -и, 复二 -лек[阴]〈技〉❶窄轨铁路,轻便铁路. ❷(窄轨铁路、轻便铁路上用的)小货车.
де́ковый[дэ́][形]дек 的形容词.

декóдер, -а[阳]译码器,解码器;解读器;判读器.
декодúрование[дэ], -я[中]解码,译码.
декодúрованный[дэ][形]从代码翻译出来的. -ое сообщéние 从代码翻译出来的消息.
декодирóвка[дэ], -и[阴]=декодúрование.
декóкт[дэ], -а[阳]煎剂,汤药.принимáть (或 пить) -服汤药.
деколонизáция[дэ], -и[阴]非殖民(地)化. - умóв 社会意识的非殖民化. довестú дéло -и до концá 把非殖民地化的事业进行到底.
деколорáция[дэ], -и[阴]去色,退色.
деколорúметр[дэ], -а[阳]脱色计.
декольтé[дэ,тэ]❶[不变,中](女衣上部)袒胸露背的领口. глубóкое -袒胸露背的大领口. плáтье с - 袒胸露背的衣服. ❷[用作不变形容词]袒胸露背的(指女人的服装). плáтье - 袒胸露背的衣服.
декольтирóванный[дэ]; -ан, -ана[形]❶袒胸露背的(指女人的服装);穿袒胸露背衣服的. -ое плáтье 袒胸露背的衣服. -ая жéнщина 穿袒胸露背衣服的女人. ❷裸露的. -ые плéчи 裸露的双肩.
декольтúроваться[дэ], -рýюсь, -рýешься[完,未](旧)穿袒胸露背的衣服.
декоммерциализáция, -и[阴]非商业化,改变商业化倾向.
декомпенсáция, -и[阴](生物、医)代偿失调,代偿机能衰退. сердéчная - 心脏代偿失调.
декомпозúция, -и[阴]❶分解(作用). ❷腐解,腐败. ❸结构松散化.
декомпрессиóнный[形]декомпрéссия 的形容词. -ые заболевáния 减压病.
декомпрéссия, -и[阴]❶减压. ❷(医)减压,解压(如飞机起飞、沉箱作业).
декомпрéссор, -а[阳](机)减压器.
деконцентрáция, -и[阴]分散,使不集中;权力下放.
декóр, -а[阳](建)装饰. резнóй - 雕刻装饰. - фасáда здáния 建筑物的正面装饰.
декоратúвно-прикладнóй[形]实用装饰艺术的. -óе искýсство 实用装饰艺术.
декоратúвно-эстетúческий[形]装饰美学的,装饰美观的.
декоратúвность, -и[阴]美观,美丽如画;美的效果.
декоратúвный; -вен, -вна[形]❶[只用长尾]装饰用的,供观赏的. -ые ткáни 装饰用织物. -ое искýсство 装饰艺术. -ые растéния 观赏植物. -ые птúцы 观赏鸟. ❷美丽如画的,美观的. - вид 美丽的景色. ❸布景的,绘制布景的,舞台装饰的. -ые полóтна 布景画. -ые мастерскúе 绘制布景的美术社(或工作室).
декорáтор, -а[阳]❶画布景的美术家. ❷(房屋等的)布置师,装饰师. садовóд-декорáтор 培植观赏植物的园艺家.
декорáторский[形]декорáтор 的形容词.
декорациóнный[形]布景的,舞台装饰的.
декорáция, -и[阴]❶布景,舞台装饰. - пéрвого áкта 第一幕的布景. писáть -и 画布景. менять -ю 换布景. ❷(转)用以掩盖缺点的装饰物. ◇**перемéна декорáций; изменúть декорáции; декорáции переменúлись** 情况变化、环境(局势等)变更.
декорúрование, -я[中]декорúровать 的动名词.
декорúровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 装饰,点缀. - зал цветáми 把大厅用花装饰起来.
декорúроваться, -руется[未]декорúровать 的被动.
декóрт, -а[阳](商)扣价(因交付的商品质量不合要求或因提前付款).
декортикáтор[дэ], -а[阳]剥皮机,剥壳机;剥麻机.
декортикáция[дэ], -и[阴]❶(农,林)剥皮,剥壳;剥麻. ❷(医)脑皮质剥除术;剥外皮法.
декóрум[дэ], -а[阳](文语)体面,体统,仪表,礼仪. соблюсти -保持体统,不失体面.
декремéнт, -а[阳]❶(理)减缩;减缩量,减量. логарифмúческий - 对数减缩量. ❷(生物)衰减;衰减率.
декреméтр, -а[阳](理)减幅计,衰减计,减缩(量)计.
декрéт, -а[阳](政府的)决定,(有法律效力的)命令,法令. -ы о мúре и землé (1917 年十月革命后)关于和平和土地的法令. подписáть - 签署命令. ◇**быть в декрéте**(口语)休产假. **уйтú в декрéт**(口语)去休产假.
декретáлия, -и[阴]教令(罗马教皇以通谕形式发布的决定).
декретúрование, -я[中]декретúровать 的动名词.
декретúровать, -рую, -руешь[完,未] *что*(文语)(政府)颁布法令,(关于某事)颁布有法律效力的命令.
декретúроваться, -руется[未]декретúровать 的被动.
декрéтный[形]政府命令所规定的,法定的. ◇**декрéтное врéмя** 法定时. **декрéтный óтпуск** 产假.
декрещéндо 及 **декрешéндо**[дэ][副](乐)渐弱.
декролúн, -а[阳]漂白剂.
декстрúн, -а[阳](化)糊精.
декстринизáтор, -а[阳]糊化器.
декстринизáция, -и[阴](化)糊精化(作用).
декстрúнный[形]декстрúн 的形容词.
декстрúновый[形]декстрúн 的形容词.
декстрóза, -ы[阴](化)右旋糖,葡萄糖.
декстрокардúя, -и[阴](医)右位心.
декувéр, -а[阳](财产价值与保险总额的)差价,差额.
декуриóн, -а[阳]❶(古罗马)十人队长,什长. ❷(古罗马)元老院议员,元老.
делабиализáция, -и[阴](语)唇化消失,非唇化.
делабиализовáть, -зýю, -зýешь[未] *что*(语)使唇化消失,使非唇化.
делавáры, -ов[复]特拉瓦人(操阿耳冈昆语言的印第安人部族,自称 лени-ленапе 莱尼—莱纳佩人).
делактáция, -и[阴]断乳.
деламинáция, -и[阴](生物)分层;离层术.
дéлание, -я[中]дéлать 1,2,4 解的动名词.
дéланность, -и[阴]做作,装模作样,不自然. - манéр 举止行为的做作. В разговóре чýвствуется какáя-то дéланность. 觉得言谈有点儿不自然.
дéланный[形]假装的,装模作样的,不自然的(副 **дéланно**). - смех 佯笑,不自然的笑. -ое безразлúчие 假装的冷淡. -ые слёзы 装模作样的眼泪. дéланно кáшлянуть 不自然地干咳一声.
дéлатель, -я[阳](文语)制造者,制作者;做某事的人. конфéт и пирóжных 做糖果点心的人.
дéлательница, -ы[阴]дéлатель 的女性.
дéлать, -аю, -аешь[未]❶ *что* 制作,造;创作(文学作品、画、乐曲等). - мéбель 做家具. - станкú 制作机床. - ткáни 织布. - колбасý 做香肠. - модéль из дéрева 用木头制作模型. - крышу из пластмáссы 用塑料盖房顶. - карикатýру 画漫画. - чертёж 画草图. - газéту 编报纸. ❷ *что*(与名词连用,表示该名词的意义)做…,进行…. - гимнáстику 做体操. - домáшнее задáние 做家庭作业. - убóрку 扫除. - óпыты 做实验. - вы́бор 选择. - вы́говор 警告;申斥. - попы́тку 试图. - ошúбки 犯错误. - наблюдéния 观察. - замечáния 提意见. - успéхи 有成绩,做出成绩. - усúлия 做出努力. - указáние 做出指示. - визúт 拜访. - долгú 欠债. - подáрок 送礼物. - 100 оборóтов в минýту 每分钟 100 转. - 20 киломéтров в сýтки 一昼夜走 20 公里. - шаг вперёд 向前迈进一步. - жест рукóй 做个手势. ❸ *что*(常与代词 себé 连用)定做. - себé костю́м в мастерскóй 在成衣铺(给自己)定做衣服. - óбувь 定做鞋. ❹(*что* 或无补语)做事,行事;做…(事情). - всё для побéды 一切为了胜利. - по-своéму 按自己的意志行事. - добрó *кому* 为…做好事. - неприя́тности 做出令人不愉快的事. - глýпости 做蠢事. Что же нам дéлать? 我们该怎么办? Что мне с ним дéлать, чтóбы застáвить егó учúться?! 为了叫他学习,我对他该怎么办呢?! Довóльно говорúть, нáдо дéло дéлать. 别空谈了,该干事了. Он мнóго для меня́ дéлал. 他为我做过不少事情. Что вы со мной дéлаете? 您要对我怎么样? ❺ *кого-что из кого-чего* 或 *кем-чем* 使…成为…. - *кого* помóщником 使…成为助手. - *кого* счастлúвым 使…成为幸福的人. - *кого* дуракóм 愚弄…. - *кого* помéщиком 或 - *из*

кого посме́шище 使…成为耻笑的对象. ~ иску́сство достоя́нием масс 使艺术成为群众的财富. ~ из лентя́ев приле́жных 使懒人成为勤勉的人. ~ собы́тие из ка́ждого пустяка́ 小题大做. ◇**де́лать** *какую* **ми́ну**（或 **лицо́, физионо́мию**）做出某种表情. де́лать ки́слую ми́ну 流露出不愉快的面色（表情）. де́лать весёлую（或 хоро́шую）ми́ну при плохо́й игре́ 强作笑颜. де́лать удивлённое лицо́ 做出一副吃惊的面孔 **де́лать не́чего** 或 **не́чего де́лать**[或用作插入语]没法子，只好如此. **де́лать под себя́**（婴儿、病人等）在床上大小便，大小便失禁 **де́лать честь** 1）*кому* 使…荣幸. Ва́ша похвала́ де́лает мне честь. 您的夸奖使我感到荣幸. 2）*кому* 使受到称赞. Э́тот *посту́пок* де́лает ему́ честь. 这一行为使他受到称赞. 3）*чему* 欣赏，赏识. Го́сти де́лали честь иску́сству по́вара. 客人们很赞赏厨师的手艺. **от не́чего де́лать** 由于无事可做，由于无聊. ‖完 **сде́лать**；未，多次 **де́лывать**[现在时不用].

де́латься, *-аюсь, -аешься*[未]❶成为，变为. ~ весёлым 变为快乐的人. Из него́ де́лается хоро́ший учёный. 他可以成为一个很好的科学家. Пого́да де́лается ху́же. 天气变坏了. Де́лается жа́рко. [无人称]天气热起来了. *Мне от э́того не* де́лается ху́же. [无人称]这不会对我更不利. ❷[第一，二人称不用]发生，有（某事）. Хоте́лось бы знать, что там де́лается. 很想知道，那里发生了什么事情. С ней ча́сто де́лаются о́бмороки. 她常常昏厥 ❸[第一、二人称不用]〈口语〉出现. У него́ на ко́же *де́лаются пя́тна*. 他的皮肤上在出斑点. В стене́ де́лаются тре́щины. 墙上出现裂缝. ❹ де́лать 的被动. Э́то де́лается из ме́ди. 这是用铜做的. Я помогу́, то́лько покажи́ мне, как э́то де́лается. 我可以帮忙，不过你得告诉我，这该怎么做 ◇**Что ему́**（**тебе́, мне** 等）**де́лается!** 他（你、我）会发生什么事呢！不会碰到什么事的！‖完 **сде́латься**（用于1，2，3解）；未，多次 **де́лываться**[现在时不用].

делафосси́т, *-а*[阳]〈矿〉铜铁矿.

делега́т, *-а*[阳]（选派出席会议或赴某地访问的）代表，代表团成员. ~ конфере́нции 会议的代表. постоя́нный ~ 常任代表. официа́льный ~ 官方代表. ~ в ООН 驻联合国代表. собра́ние ~ов от всех фа́брик и заво́дов 各工厂代表会. ~ с пра́вом реша́ющего го́лоса 有表决权的代表. ~ с пра́вом совеща́тельного го́лоса 有发言权的代表.

делега́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]делега́т 的女性.

делега́тский[形]代表的. ~ биле́т 代表证.

делегацио́нный[形]делега́ция 的形容词.

делега́ция, *-и*[阴]代表团. торго́вая ~ 贸易代表团. иностра́нная рабо́чая ~（或 ~ иностра́нных рабо́чих）外国工人代表团. обме́н ~ями 互派代表团.

делеги́рование, *-я*[中]делеги́ровать 的动名词.

делеги́рованный[形]：**делеги́рованное законода́тельство** 授权立法（由国会授权某机关行使某种立法权）.

делеги́ровать, *-рую, -руешь*[完，未]*кого-что*〈文语〉派遣代表，派遣…为代表；授权. ~ *кого* на съезд 派…出席代表大会. Мы делеги́рованы к Ле́нину. 我们是派来见列宁的. Собра́ние реши́ло делеги́ровать в соста́в Сове́та своего́ представи́теля. 大会决定派遣自己的代表参加苏维埃. ~ полномо́чия 授予全权.

делеги́роваться, *-руется*[未]делеги́ровать 的被动.

делёж, *-ежа́*[阳]〈口语〉分（配），瓜分. ~ добы́чи 分配所获（猎物、财物等）. ~ иму́щества 分财产. ~ коло́ний империали́стами 帝国主义者瓜分殖民地.

делёжка, *-и*[阴]〈口语〉= делёж.

деле́ние, *-я*[中]❶дели́ть 1 解及 дели́ться 2 解的动名词. ~ на три ча́сти 分成三部分. ~ о́бщества на кла́ссы 社会划分为阶级. ❷〈数〉除法. ~ дробе́й 分数除法. ~ без оста́тка 整除，除尽. знак ~я 除号（÷）. ча́стное от ~я 商数. ❸分裂 ~ а́томных я́дер 原子核裂变 ~ кле́тки 细胞分裂 ❹分度，刻度. ~я термо́метра 寒暑表的分度. нанести́ на шест сантиметро́вые ~я 在杆子上每隔一厘米画一刻度. Ртуть в термо́метре подняла́сь на одно́ деле́ние. 温度表中的水银升高一度. ◇**золото́е деле́ние** 或 **деле́ние в кра́йнем и сре́днем отноше́нии**（数）黄金分割.

деле́ц, *-льца́*[阳]❶精明的生意人；投机的人. биржевы́е дельцы́ 交易所的生意人. тёмные дельцы́ 手段不正当的生意人. ❷〈旧〉精通本行业务的人；精通诉讼的人.

делиба́ш[дэ], *-а*[阳]大胆的人；（旧土耳其高级军官的）护兵.

дели́йский[дэ][形]（印度）德里的.

деликате́с[тэ], *-а*[阳]精美的食品. ме́стный ~ 精美的地方风味食品. про́бовать ~ 品尝精美的食品.

деликате́сный[тэ][形]味特别美的 ~ со́ус 美味调料. ~ое блю́до 味特别美的菜.

делика́тничание, *-я*[中]делика́тничать 的动名词.

делика́тничать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉（过于）客气委婉地对待，过于讲究礼貌. Не́чего с ним делика́тничать! 不必对他过于客气！

делика́тность, *-и*[阴]*делика́тный* 的抽象名词. Мо́жет быть, мы ему́ меша́ем; он, коне́чно, не ска́жет по делика́тности. 可能我们打扰了他，但是他出于礼貌，当然不会说什么.

делика́тный; *тен, -тна*[形]❶态度客气的；对人很温和的；委婉的（副 **делика́тно**）. ~ разгово́р 客气的谈话. ~ хара́ктер 温和的性格. ~ое отноше́ние 待人和蔼的态度. ~ наме́к 委婉的暗示. делика́тно отказа́ться 婉言谢绝. ❷〈转，口语〉柔弱的，娇弱的. челове́к ~ого сложе́ния 体格娇弱的人. ❸〈口语〉须慎重对待的，棘手的. ~ вопро́с 微妙的问题；棘手的问题. ~ое положе́ние 不好应付的处境. У меня́ к вам де́ло делика́тного сво́йства. 我要和您谈一件十分敏感的事情.

дели́кт, *-а*[阳]（法）（泛指）犯法；（狭义指）不构成刑事犯罪的违法行为.

делимита́ция, *-и*[阴]确定（界限），划定（界线）. ~ грани́цы（两国间的）划界，边界确定.

дели́мое, *-ого*[中]〈数〉被除数.

дели́мость, *-и*[阴]❶可分性，分裂的能力. ~ кле́тки 细胞的分裂. ❷〈数〉整除，可约性.

дели́мый[形]〈数〉可除尽的，可约的.

делинкве́нт, *-а*[阳]〈法〉犯法者.

делинкве́нтность, *-и*[阴]犯罪. ~ подро́стков 青少年犯罪.

делинкве́нция, *-и*[阴]青少年犯罪.

дели́рий, *-я*[阳]〈医〉谵妄（主要伴有幻视），神志昏迷.

делирио́зный[形]〈心理〉谵妄性的. ~ая меланхо́лия 谵妄性忧郁症.

дели́тель, *-я*[阳]❶〈数〉除数，因子. о́бщий наибо́льший ~ 最大公约数，最大公因子. ❷〈电〉分配器. ~ напряже́ния 分压器 ~ частоты́ 分频器.

дели́тельный[形]❶〈数〉除的. ❷〈技〉分度的. ~ая маши́на 分度机.

дели́ть, *делю́, де́лишь*[未]*кого-что*❶分，分割；划分；分类. ~ по́ровну 均分. ~ попола́м 分两半 ~ хлеб на 4 ча́сти 把面包分成四块. ~ ученико́в на гру́ппы 把学生分成小组. ~ иму́щество 分财产. ~ по сорта́м 按品种分类. ~ по во́зрасту 按年龄划分. ❷〈数〉除. ~ 10 на 2（用）二除十. ❸共用. ~ *с кем* за́работок 与…共用工资. ❹〈转〉同受…；分享… ~ *с кем* го́ре и ра́дость 与…共甘苦. ~ *с кем* кров и пи́щу 与…同住同吃. ~ *с кем* судьбу́ 与…共命运. ~ ло́же *с кем* 与…同床（多指男女关系）. ~ *с кем* свои мы́сли 把自己的想法告诉… ◇**дели́ть не́чего** 或 **что дели́ть** *кому* 没有纷争的理由，没有什么要争的. Мне с ним дели́ть не́чего. 我和他之间（彼此）没有什么要争的. Что вам дели́ть-то! Она́ у себя́ хозя́йка, ты у себя́. 你们有什么可争吵的呢！她是她家的主妇，你是你家的主妇. **дели́ть шку́ру неуби́того медве́дя**〈讽〉熊未打死先分熊皮；事情还未办成就想获利. ‖完 **подели́ть**（用于1解）及 **раздели́ть**（用于1，2，4解）.

дели́ться, *делю́сь, де́лишься*[未]❶[第一、二人称不用]〈数〉能除尽，可以除尽. Де́сять де́лится на́ пять. 五能除尽十. ❷[第一、二人称不用]划分，分类. В де́тском саду́ де́ти де́лятся на гру́ппы. 幼儿园里儿童们分成班. ❸*с кем* 与…分财产，分家. ❹*чем с кем-чем* 与…分享. ~ *с кем* куско́м хле́ба 与…有饭同吃. ~ *с кем* свои́ми дохо́дами 拿出自己的收入与…同花. ❺〈转〉*чем с кем-чем*（把印象、感想、思想等）告诉

…,告知,与…交流. ~ впечатлéниями *с кем* 与…交流感想. ~ знáниями交流知识,授以知识. ~ óпытом рабóты交流工作经验. ~ сочýвствием 对别人表示同情. Он всегдá делился со мнóй свои́ми мы́слями. 他时常同我交谈思想,他时常跟我谈心. Онá ни с кем не дéлится и не прóсит совéта. 她不同任何人谈心,也不跟谁商量. ❻делить的被动 ‖ 完 **поделиться**(用于 2,3,4,5 解)及 **разделиться**(用于 1,2,3 解).

дели́шки, -*шек*[复](单 **дели́шко**, -*а*[中])(口语)дéло 的表卑或表爱;事儿;琐事,勾当. Как твои́ дели́шки? 你近况怎样? Плóхи дели́шки! 事儿不好! тёмные ~ 见不得人的勾当.

дéло, -*а*,复 *делá*, *дел*, *делáм*[中]❶事情,工作;事业;事务. срóчное ~ 紧急的事情. ли́чное (或 чáстное) ~ 私事. домáшние ~á 家务. госудáрственные ~á 国(家事)务. хозя́йственные ~á 经济事务. общéственные ~á 社会工作. прáвое ~ 正义的事业. ~ пролетáрской револю́ции 无产阶级革命事业. ~ социалисти́ческого строи́тельства 社会主义建设事业. Министéрство инострáнных дел 外交部. обсуждáть текýщие ~á 讨论时事. сдавáть ~á 办交代. остáться без ~а 落得没事做. приступи́ть к ~у 着手工作. пойти́ *кудá* по ~у 到…去办事,有事到…去. поговори́ть по ~у 有事谈谈,谈谈事儿. заня́ться свои́ми ~áми 做自己的事. Надоéло э́тим дéлом занимáться. 这样的事干腻了. Не вмéшивайтесь не в своё дéло. 不要管别人的事;别管闲事. Дéло кипи́т. 工作热火朝天. Мнóго у вас дéла? 您有很多事吗? Без дéла не входи́ть. 闲人免进. Емý до всегó дéло. 他对什么事都感兴趣. У негó есть дéло до вас. 他有事和您商量. Я к вам по дéлу. 我有事找您. Вы сдéлали большóе дéло. 您完成了大事业. Э́то дéло егó жи́зни. 这是他的毕生事业. ❷*чегó*(是)…的问题,(是)有关…的事. ~ слýчая 机遇问题. ~ сознáтельности 觉悟的问题. ~ вкýса 爱好问题. ~ минýты 费不了多少时间的事. Закóнчить рабóту—э́то дéло врéмени. 完成工作只是时间(迟早的)问题. Курéние—дéло привы́чки. 吸烟是习惯问题. ❸(口语)正经事. Не смéйся, я дéло говорю́! 别笑,我说正经的! Вот э́то дéло! 这才是正事! Он зáнят дéлом. 他忙于正事. Не дéло ты затéял. 你干的真不是个事儿. ❹专业;技能;职责. гóрное ~ 矿业. инженéрное ~ 工程学. воéнное ~ 军事. лётное ~ 飞行术. научи́ться столя́рному ~у 学会木匠活. знать своё ~ 精通自己的专业. Дéло мáстера бои́тся. 〈谚语〉事怕行家. ❺(旧)企业,生意. коммéрческое ~ 商业(企业). соли́дное ~ 殷实的买卖,好营生. откры́ть ~ 开办企业. дохóдное ~ 赢利的买卖. ❻事件,事态,情况. Дéло бы́ло óсенью. 在秋天发生的事. Э́то дéло прóшлое. 这是过去的事情. Как (вáши) делá? 你们近况如何? Как обстои́т дéло с вáшим проéктом? 你们设计方案的情况如何? Делá поправля́ются. 情况逐渐好转. Дéло повернýлось таки́м óбразом. 事态发生了这样的变化. ❼案件,案子. граждáнское ~ 民事案件. уголóвное ~ 刑事案件. вести́ ~ 打官司. возбуди́ть ~ *прóтив когó* 对…提出诉讼. Слýшается дéло. 开庭审案. ❽公文案卷,卷宗,档案. ли́чное ~ 人事卷宗,人事档案. пáпка для дел 卷宗夹. подши́ть (或 приложи́ть) к ~у 订入案卷. ❾(旧)战役,战斗. ~ под Полтáвой 波尔塔瓦近郊战役. жáркое ~ 激烈的战斗. ◇**в дéле (быть)** 开动,运转. Чéрез час паровóз бýдет в дéле. 过一小时机车就能开动了. **в сáмом дéле** 确实,真是. **В чём дéло?** 怎么回事? 发生什么事了? **ви́димое дéло**〈俗〉很明显. **гиблое дéло** 糟糕透顶的事,没有希望的事. **дéло в том, что…** 问题在于… **дéло в шля́пе**〈俗〉事情妥了;万事大吉. **дéло дéлать** 1)做事,干活. 2)做有益的事,干正经事. **дéло деся́тое**〈俗〉1)区区小事,无关紧要. 2)很简单. **дéло дошлó до** *когó-чегó* 事情涉及(某人、某事);事情发展到(某种程度). **дéло за** *кем-чем* 事情轮到…,有赖于… **дéло идёт** (或 **пошлó**) *к чемý* 已临近… Дéло идёт к вéчеру. 快到傍晚了. **дéло идёт** *о ком-чём*; **дéло касáется** *когó-чегó* 问题(或事情)涉及到…;所说的是…问题. **Дéло не в э́том.** 问题不在这里. **дéло (не) стáнет** *за кем-чем* (不)因…而延搁. **(и) дéло с концóм** 或 **(и) дéлу конéц**〈俗〉(也)就完事了,完事大吉. **дéло свóдится к томý, что**… 问题归结于… **дéло табáк** (或 **трубá**)〈俗〉事情非常糟糕,事情告吹了. **другóе** (或 **инóе**) **дéло** 1)与过去大不相同,现在可不一样. 2)另一回事,完全两码事. **за дéло** (与 наказáть, награди́ть 等连用)不是没有原因地,该着,事出有因. Емý попáло за дéло. 他罪有应得. **за небольши́м** (或 **за мáлым, за немнóгим**) **дéло стáло** 大事误在小节上. **идти́ к дéлу** 与事情本身直接有关,涉及到事情本身. **извéстное дéло**〈俗〉很自然的事,那还用说. **имéть дéло** 1)*с кем-чем* 与…打交道,与…有关系. Я не хочý имéть дéло с ним. 我不愿意和他打交道. Наш нарóд с дáвних врёмен имéет дéло с мóрем и флóтом. 我国人民自古以来就从事航海和造船. 2)*с кем-чем* 遇到,接触. имéть дéло с си́льным проти́вником 碰到很强的对手. имéть дéло с óчень серьёзным вопрóсом 遇到很严重的问题. 3)*с чем* 使用. Я никогдá не имéл дéла с при́мусом. 我从来没使过煤油炉子. Он не имéл дéла с ýстным перевóдом. 他没有做过口头翻译. **К дéлу!** 或 **Бли́же к дéлу!** 不要离题太远! **какóе дéло** *комý* 与…完全无关. **мáлым дéлом**(俗)(十)一点儿. **мéжду дéлом** 顺便,抽空. **ми́лое дéло!**(表示赞许或气愤、惊讶等)好哇! **Моё** (或 **твоё, егó** 等) **дéло мáленькое.** 我(你、他)负不起责任;不是我(你、他)管得了的事. **Моё** (或 **твоё, егó** 等) **дéло сторонá.** 与我(你、他)毫无关系,毫不相干. **на** (**сáмом**) **дéле** 实际上. На дéле всё оказáлось прóще. 实际上一切要简单得多. **не вáше** (或 **егó** 等) **дéло** 用不着您(你们、他)管,与您(你们、他)无关. **не дéло**〈口语〉不应(如此行动). **не у дел** 不在职,没有工作. **не** *чегó* **умá дéло** 不是…该想的事,不是…能干的事;与…无关. **нет дéла** *комý до когó-чегó* 不关(某人)事. **Нóвое дéло!**〈俗〉(表示不满与惊异)新鲜事儿! **пéрвым дéлом** 头一件事,首先. **при дéле** 有事,忙着. **пусти́ть в дéло** *что* 投入实际运用,使用,应用. **слы́ханное** (或 **слы́хано**) **ли э́то дéло?** 哪有这种事! 真是咄咄怪事! **стáточное ли дéло**〈旧〉能这样吗? 哪能这样? **Таки́е-то делá!** 事情正是这样的! **то и дéло** 不时地,不断地. Онá то и дéло вытирáла пот платкóм. 她不断地用手帕擦汗. **то ли дéло**(用于对比)那就完全不同啦,那就好得多啦. Как здесь жáрко, то ли дéло в лесý! 这里多么热,在树林里就大不相同了! **хорóшенькое** (或 **хорóшее**) **дéло!**(表示讽刺、不满)瞧干的这好事! 想的倒美! **Что за дéло** *комý*? 这与…有什么关系? **чýдное дéло!**〈俗〉(表示惊讶)怪事! **я́сное дéло** 当然,那还用说.

делови́к, -*á*[阳]〈旧,俗〉能干的人.

делови́тость, -*и*[阴]делови́тый 的抽象名词. Он отличáется делови́тостью. 他(精明)能干.

делови́тый[形]认真作事的,求实的;能办事的;有进取精神的(副 **делови́то**). ~ рабóтник 能干的工作人员. ~ вид 认真的样子. ~ тон 一本正经的口气.

деловóд, -*а*[阳] = делопроизводи́тель.

деловóдство, -*а*[中] = делопроизвóдство.

деловóй[形]❶事务上的;公务上的;业务上的. ~óе письмó 公函. ~ы́е бумáги 公文,文牍. ~ разговóр 事务上的谈话. ~ы́е круги́ 工商界,实业界. ~áя порá (或 ~óе врéмя, ~ы́е часы́) 工作时间. ❷认真办事的,精明能干的. ~ человéк 认真干事的人,能干的人. ~óе отношéние к рабóте 对工作的认真态度. ~áя кри́тика 实事求是的批评. ❸(专)有用的,适用的. ~ лес (或 ~áя древеси́на) 用材. ~ы́е отхóды 有用的下脚料. ◇**деловóй бездéльник**〈讽〉无事忙,瞎忙的人. **деловы́е и́гры** 事务对策. **деловы́е лю́ди** 宫(廷)仆(人).

делопроизводи́тель, -*я*[阳]办事员,干事,文书;〈史〉(中国清朝的)照磨,掌主事.

делопроизводи́тельница, -*ы*[阴] делопроизводи́тель 的女性.

делопроизвóдственный[形]делопроизвóдство 的形容词.

делопроизвóдство, -*а*[中]公文处理,文牍处理.

дéлывать[未,多次]见 дéлать.

дéлываться[未,多次]见 дéлаться.

дель, -*и*[阴]〈渔〉网片,网衣.

делькрéдере[不变,中](经纪人对委托人关于第三人)支付能力的保证;履行合同义务的担保;担保(民法中指受托人对委托人

关于第二者履行契约的保证).
де́льность, -и[阴]де́льный 1,2 解的抽象名词.
де́льный; -лен, -льна[形]❶能干的,干练的. ~ рабо́тник 干练的工作人员. ❷有道理的;有实际意义的,实质性的(副 **де́льно**). ~ прое́кт 切合实际的方案. ~ разгово́р 实质性的谈话. ~ые предложе́ния 切实可行的建议. ~ые мы́сли 有道理的想法. Он де́льно говори́т. 他说得有道理. ❸[用作名词]**де́льное**, -ого[中]有理的话 ❹(专) = делово́й 3 解
де́льта[дэ́], -ы[阴]❶德尔塔(希腊字母表第四字母 δ 的名称). ❷(地理)三角洲. Де́льта Ни́ла 尼罗河三角洲.
де́льта-[дэ́][复合词第一部]组成某些科技术语,表示"δ",如 де́льта-мета́лл, де́льта-лучи́.
де́льта-древеси́на[дэ́], -ы[阴] = лигнофо́ль.
де́льта-желе́зо[дэ́], -а[中](冶)δ 铁.
де́льта-лучи́[дэ́], -е́й[复](理)δ 射线.
де́льта-мета́лл[дэ́], -а[阳](冶)δ 合金.
дельтапла́н[дэ], -а[阳]三角滑翔机.
дельтапланери́зм[дэ], -а[阳]三角滑翔机运动.
дельтапланери́ст[дэ], -а[阳]三角滑翔机驾驶员.
дельтапла́нерный[дэ][形]三角滑翔机的; 三角滑翔机运动的. ~ спорт 三角滑翔机运动.
де́льта-фу́нкция[дэ́], -и[阴](数)δ 函数.
де́льта-части́цы[дэ́], -ти́ц[复](理)δ 粒子
де́льта-электро́н[дэ́], -а[阳](理)δ 电子
де́льта-электро́нный[дэ́][形]де́льта-электро́н 的形容词.
де́льта-эффе́кт[дэ́], -а[阳](理)δ 效应.
дельтови́дный[形]三角(形)状的. ~ая мы́шца(解)三角肌.
де́льтовый[形](地理)三角洲的. ~ое отложе́ние(地质)三角洲沉积.
дельтообра́зный[形] = дельтови́дный.
дельфи́йский[形]: **дельфи́йский ме́тод** 德尔斐法(一种科学预测方法). **дельфи́йский ора́кул**(宗)德尔斐神谕(古希腊于德尔斐城神殿祈求神谕的仪俗).
дельфи́н, -а[阳]❶(动)海豚;[复]海豚亚科(Delphininae). ❷[大写](天)海豚(星)座. ❸(运动)蝶泳,海豚式游泳. проплы́ть 200 ме́тров спо́собом «дельфи́н»用海豚式游 200 米.
дельфина́рий, -я[阳]海豚馆.
дельфинёнок, -нка, 复 -ня́та, -ня́т[阳]小海豚.
дельфи́ний, -ья, -ье[形]дельфи́н 1 解的形容词.
дельфини́ст, -а[阳]蝶泳运动员.
дельфини́т, -а[阳](矿)尚绿帘石.
дельфи́ниум, -а[阳](植) = живоко́сть.
дельфи́новый[形]❶дельфи́н 1 解的形容词. ❷[用作名词]**дельфи́новые**, -ых[复](动)海豚科(Delphinidae).
дельфино́лог, -а[阳]海豚研究者.
де́льце, -а[中]де́ло 的指小表爱.
делювиа́льный[дэ][形](地质)坡积的. ~ые отложе́ния 坡积层. ~ снос 坡积.
делю́вий[дэ], -я[阳](地质)坡积.
деля́га, -и[阳]❶(俗,蔑)事务主义者,只看重事务的人,急功近利的人. ❷(旧)精明强干的人.
деля́на, -ы[阴](专)小块林场
деля́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶(旧,方)一份,部分. ❷一小块耕地或林场. о́пытная ~ 小块试验田 размеря́ть по́ле на ~и 把田地分成一块一块的. отвести́ ~у под вы́рубку 划出采伐区.
деля́ночный[形]деля́нка 的形容词
деляче́ский[形]事务主义的. ~ подхо́д к де́лу 对待事情的事务主义态度.
деля́чество, -а[中]事务主义.
ДЕМА́Г[дэ][缩,拼读,不变及 -а,阳](德语 DEMAG — Неме́цкое акционе́рное о́бщество машинострои́тельных заво́дов)德马克公司(德国机器制造股份公司)
демагнетиза́тор[дэ], -а[阳]退磁器,脱磁器,消磁器.
демагнетиза́ция[дэ], -и[阴]退磁,脱磁,消磁
демаго́г, -а[阳]蛊惑家,煽动家.
демагоги́ческий[形]蛊惑性的(副 **демагоги́чески**). ~ прием 蛊惑人心的手段. ~ие обеща́ния 笼络人心的许诺. демагоги́чески де́йствовать 蛊惑人心.
демагоги́чность, -и[阴]蛊惑性.
демагоги́чный; -чен, -чна[形] = демагоги́ческий.
демаго́гия, -и[阴]❶蛊惑煽动,蛊惑宣传. пропаганди́стская ~ 宣传上的蛊惑. прибега́ть к ~и 进行蛊惑煽动. ❷片面之辞,片面的解释. Его́ выступле́ние на собра́нии — сплошна́я демаго́гия. 他在会上的发言纯属片面之辞. Не́чего демаго́гию разводи́ть. 不要那么片面武断地说话.
демаркацио́нный[形]демарка́ция 的形容词. ~ая ли́ния(外交)分界线;(医)坏死区分界. ~ая коми́ссия(外交)勘界委员会.
демарка́ция, -и[阴]❶划(定境)界,分界. ~ грани́цы(外交)标定边界. ❷(医)坏死区分界. ❸(植)(保护)限制反应.
дема́рш[дэ], -а[阳](外交上的)行动,措施,步骤. ~ посла́ 大使的(外交)行动. предприня́ть ~ 采取(外交)措施.
демаски́рование[дэ], -я[中]демаски́ровать 的动名词.
демаски́ровать[дэ], -рую, -руешь[完,未]кого-что(军)识破伪装;暴露伪装. ~ вое́нный объе́кт 暴露军事目标.
демаски́роваться[дэ], -руюсь, -руешься❶[完,未](军)暴露自己. ❷[未]демаски́ровать 的被动.
демаскиро́вка[дэ], -и[阴]демаски́ровать 的动名词.
дематериализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный[完,未]что 使非物质化.
деме́нтный[形](医)деме́нция 的形容词. ~ые де́ти(先天的或自幼年起的)痴呆的儿童
деме́нция, -и[阴](医)痴呆(= слабоу́мие).
де́мерредж -а[阳](海)滞船费,过期停泊费,滞期费.
деметили́рование[дэ], -я[中](化)脱甲基(作用).
Деме́тра, -ы[阴](希神)得墨忒耳(农业和丰收女神).
демидови́т, -а[阳](矿)青硅孔雀石
демикото́н, -а[阳]半锦缎(19 世纪的一种紧密的缎纹棉布).
демикото́нный[形]半锦缎的;半锦缎制的.
демикото́новый[形] = демикото́нный.
демилитариза́ция[дэ], -и[阴]非军事化. по́лная ~ 全面非军事化. части́чная ~ 部分非军事化
демилитаризова́ть[дэ], -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный 及 **демилитаризи́ровать**[дэ], -рую, -руешь; -ованный[完,未]кого-что 使非军事化;废除军备;肃清军国主义. демилитаризо́ванная зо́на 非军事地带.
демилитаризова́ться[дэ], -зу́ется[未]демилитаризова́ть 的被动.
демимо́нд, -а[阳](旧)"半上流社会"(指资本主义社会中委身于达官贵人的名妓、情妇阶层).
демимонде́нка, -и, 复二 -нок[阴](旧,口语)"半上流社会"的女人.
демисезо́н, -а[阳](口语)❶(春秋穿的)夹大衣. ❷[用作不变形容词]春秋两季穿的. пальто́ ~ 夹大衣
демисезо́нный[形]春秋两季穿的. ~ое пальто́ 夹大衣. ~ые тка́ни 做春秋衣服用的纺织品.
демиу́рг[дэ], -а[阳]❶[大写](哲,宗)创世主,造物主. ❷(转)创造者,缔造者.
демифологиза́ция, -и[阴]非神话化. ~ де́йствительности 现实的非神话化.
демобилизацио́нный[形]❶复员的. ~ план 复员计划. ❷(转)精神涣散的. ~ые настрое́ния 太平观念,精神涣散.
демобилиза́ция, -и[阴]❶复员(武装力量及国民经济由战时状态转入和平状态). ~ рядово́го соста́ва 士兵复员. ~ а́рмии 军队解除战时状态. ~ промы́шленности 工业的复员转向 ❷(转)精神涣散,削弱战斗力.
демобилизо́ванный, -ого[阳]复员军人.
демобилизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный[完,未]кого-что 使复员,恢复平时状态. Весно́й меня́ демобилизова́ли из а́рмии. 春天我从部队复员了.
демобилизова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься❶[完,未]复员;(转)放松. ❷[未]демобилизова́ть 的被动.
демо́граф, -а[阳]人口学家.
демографи́ческий[形]демогра́фия 的形容词. ~ прогно́з 人口

预测. -ая поли́тика 人口政策. -ая стати́стика 人口统计(学). ◇**демографи́ческий взрыв** "人口爆炸".

демогра́фия, -и[阴]❶人口学. ❷人口状况(数量、构成、分布、变化). ~ городо́в 城市的人口状况

демодуля́тор[дэ], -а[阳](电)❶解调器, 反调制器, 反调幅器 ❷检波器

демодуля́ция[дэ], -и[阴](电)❶解调, 反调制, 反调幅 ❷检波

демокра́т, -а[阳]❶民主主义者, 民主派. ❷民主党员. ❸(旧)指平民出身, 过平民生活的人.

демократиза́ция, -и[阴]民主化. ~ обще́ственного стро́я 社会制度的民主化. ~ профсою́зов 工会组织的民主化.

демократизи́ровать, -рую, -руешь[完, 未] *что* 使成为民主的, 使民主化 ~ избира́тельную систе́му 使选举制度民主化

демократизи́роваться, -руюсь, -руешься❶[完, 未]成为民主的, 民主化. ❷[未]демократизи́ровать 的被动.

демократи́зм, -а[阳]❶民主主义. ~ и централи́зм 民主与集中. ~ в обще́ственной жи́зни 社会生活中的民主. ❷民主性, 民主作风; 大众化. ~ в о́бразе жи́зни 生活方式的大众化.

демократи́ческий[形]❶民主的, 民主制的. -ая респу́блика 民主共和国. ~ строй 民主制度. ~ централи́зм 民主集中制. -ая па́ртия 民主党. -ая револю́ция 民主主义革命. -ие си́лы 民主力量. -ие права́ 民主权利. -ие преобразова́ния 民主改革. ❷民主作风的; 大众化的, 平民的. ~ о́браз жи́зни 大众化的生活方式. ~ стиль рабо́ты 民主作风.

демократи́чность, -и[阴]демократи́чный 的抽象名词.

демократи́чный; -чен, -чна[形]❶建立在民主原则上的, 实行民主的, 民主性的. ❷民主作风的; 大众化的, 平民的. ~ о́браз жи́зни 大众化的生活方式.

демокра́тия, -и[阴]❶民主制, 民主政治. социалисти́ческая ~社会主义民主制. буржуа́зная ~资产阶级的民主制. диктату́ра наро́дной ~и 人民民主专政. ❷民主精神, 民主作风. внутрипарти́йная ~党内的民主. наруше́ние при́нципа ~и 违反民主原则. развертывание ~и 发扬民主 ❸民主国家. анти́чные ~и 古代的民主国家.

демокра́тка, -и, 复二-ток[阴]демокра́т 的女性.

де́мон, -а[阳]❶(基督教神话中的)魔鬼, 恶魔 ❷(转, 旧) *чего* 某种情欲、恶习的化身 ~ раздо́ра 制造纠纷的魔鬼. ~ нетерпе́ния 使人急躁的魔鬼.

демонетиза́ция[дэ], -и[阴]停止流通(指货币), 非货币化. ~ зо́лота 停止黄金流通; 黄金的非货币化.

демони́зм, -а[阳]демони́ческий 的抽象名词

демони́чен, -чна, -чно[形]де́мон 的物主形容词.

демони́ческий[形]❶魔鬼的, 恶魔的; 凶恶的, 阴险的. ~ смех 阴险的笑. -ая си́ла 恶魔般的力量. -ая интри́га 凶恶的阴谋. ❷(转)否认一切而异常强悍的. -ая нату́ра 什么也不承认, 独断专行的性格. ~ скептици́зм 否定一切的怀疑论.

де́монов, -а, -о[形]де́мон 的物主形容词.

демонологи́ческий[形]демоноло́гия 的形容词.

демоноло́гия, -и[阴]魔鬼学, 鬼神学; 精灵论, 恶魔论.

де́монский[形] = демони́ческий(副 **де́монски**). ~ое лицо́ 狰狞的面孔.

демонстра́нт, -а[阳]游行示威者, 示威的人.

демонстра́нтка, -и, 复二-ток[阴]демонстра́нт 的女性

демонстрати́вный; -вен, -вна[形]❶示威性的; 表示抗议的; 故意令人注意的(副 **демонстрати́вно**). ~ отка́з *от чего* 示威性的拒绝…демонстрати́вно поки́нуть собра́ние 表示抗议地退出会议 ❷演示的, 作实验的. ~ ме́тод преподава́ния (使用直观教具)演示教学法. -ые ле́кции 演示课. ❸(军)佯装的, 佯动的. ~ая ата́ка 佯攻. ~ая перепра́ва 佯渡.

демонстра́тор, -а[阳]放映者; 演示者, 表演者; 显示者. ~ прибо́ров на вы́ставке 展览会上演示仪器的人.

демонстрацио́нный[形]демонстра́ция 1, 2 解的形容词. ~ зал 放映厅; 演示室. ~ полёт реакти́вного самолёта 喷气式飞机的表演飞行.

демонстра́ция, -и[阴]❶示威, 游行示威. первома́йская ~ 五一游行. пра́здничная ~ 节日游行. ~ проте́ста 抗议示威. идти́ на ~ю 去参加游行 ❷(对大众)演示; 展示; (电影等的)放映. ~ физи́ческих о́пытов ученика́м 对学生们演示物理试验 ~ но́вых моде́лей оде́жды 展示新时装. произвести́ ~ю 进行演示. ❸表现, 表露, 显示. ~ еди́нства наро́дов 各族人民团结一致的表现. я́ркая ~ патриоти́зма 强有力地显示出爱国主义. ❹(军)佯动, 佯攻. ❺表示抗议、不赞成的行为. устро́ить ~ю *кому* 对…作出抗议的表示 Ухо́д с собра́ния име́л хара́ктер демонстра́ции. 退出会场以示抗议. ◇**демонстра́ция му́скулов** (或 **мышц**)显示军事力量, 显示实力. **демонстра́ция фла́га** 亮出旗帜, 显露自己的意图. **сидя́чая демонстра́ция** 静坐示威.

демонстри́рование, -я[中]демонстри́ровать 2 解的动名词. ~ сни́мков 展示照片.

демонстри́ровать, -рую, -руешь[完, 未]❶游行示威, 举行示威, 参加游行. ~ по у́лицам го́рода 沿城市街道游行. ~ про́тив интерве́нции 反对干涉的示威游行. ❷ *кого-что* 展示, 放映; 显示. ~ *чьи* достиже́ния 展示…的成果. ~ но́вый кинофи́льм 放映新的影片. ‖ 完也用 **продемонстри́ровать**(用于 2 解).

демонстри́роваться, -руется[未]демонстри́ровать 2 解的被动.

демонта́ж, -а[阳](技)拆除, 拆卸. ~ пре́сса 拆卸压力机 ~ автомати́ческой ли́нии 拆除自动线.

демонта́жник, -а[阳]拆卸工.

демонти́ровать, -рую, -руешь[完, 未] *что*(技)拆除, 拆卸. ~ электроста́нцию 拆除发电厂. ~ стано́к 拆除机床.

демонти́роваться, -руется[未]демонти́ровать 的被动.

деморализа́ция, -и[阴]道德败坏; 精神堕落; 纪律涣散; 士气沮丧. вноси́ть ~ю в ряды́ проти́вника 使敌人军心涣散. Взя́точничество свиде́тельствовало о по́лной деморализа́ции слу́жащих. 贪污行为表明公务人员的腐化堕落.

деморализо́ванный[形]士气低落的, 纪律涣散的. -ая а́рмия 纪律涣散的军队.

деморализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完, 未] *кого-что* 使道德败坏; 使精神堕落; 使纪律涣散; 使士气沮丧 ~ а́рмию проти́вника 使敌军士气沮丧.

деморализова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься❶[完, 未]道德败坏; 精神堕落; 纪律涣散; 士气沮丧. ❷[未]деморализова́ть 的被动.

деморфиниза́ция, -и[阴]吗啡脱瘾法, 戒吗啡法.

де́мос[дэ́], -а[阳](文语)平民(阶级社会中的非特权阶级); (史)(古希腊拥有公民权的)平民; 自由民.

demóтика, -и[阴] = демоти́ческое письмо́.

демоти́ческий[形]: **демоти́ческое письмо́**(语)(公元前 8 世纪-公元 7 世纪古埃及的)俗书体文字.

демохристиа́нин, -а, 复-а́не, -а́н[阳](意大利等)天主教民主党党员; (智利等)基督教民主党党员.

демохристиа́нский[形]демохристиа́нин 的形容词

де́мпинг[дэ́], -а[阳](经)(在国外市场)倾销, 抛售. валю́тный ~外汇倾销, 外汇抛售.

де́мпинговый[дэ́][形](经)де́мпинг 的形容词. -ые це́ны 倾销价.

де́мпфер[дэ́], -а[阳]❶(电)阻尼器; (技)减振器, 缓冲器; 消振器. ❷(乐)抑音器.

де́мпферный[дэ́][形](电, 技)阻尼的, 消振的. ~ая обмо́тка (电)阻尼绕组.

демпфи́рование[дэ], -я[中](电, 技)阻尼, 减振.

демпфи́ровать[дэ], -рую, -руешь[完, 未] *что*(电, 技)阻尼, 减振. демпфи́рующие спла́вы(冶)阻尼合金.

демультиплика́тор[дэ], -а[阳](汽车的)减速装置, 辅助齿轮箱, 副变速器, 副变速箱.

демуниципализа́ция[дэ], -и[阴](法)发还原主(指已征用或收归市有的建筑物).

демуниципализи́ровать[дэ], -рую, -руешь[完, 未] *что*(法)把(地方征用的或收归市有的建筑物)发还原主.

демуниципализи́роваться[дэ], -руется[未](法)демуниципализи́ровать 的被动.

де́мурредж, -а[阳] = де́мерредж.

демья́нов, -а, -о[形]: **демья́нова уха́** 杰米扬的鱼汤(来自

Крыло́в 的寓言,指客人已不能再吃,还拼命地敬客)
дена́рий, -я[阳] = дина́рий.
денатурализа́ция [дэ], и[阴]〈法〉丧失国籍;脱离国籍
денатурализова́ть [дэ], -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный [完,未] *кого-что*〈法〉使丧失国籍,取消国籍.
денатурализова́ться [дэ], -зу́юсь, -зу́ешься ❶[完,未]〈法〉丧失国籍,脱离国籍. ❷[未]денатурализова́ть 的被动
денатура́нт, -а[阳]〈化〉变性剂.
денатура́т, -а[阳]变性酒精.
денатура́тчик, -а[阳]生产变性酒精的工人.
денатура́ция, -и[阴]变性(作用). ◇**денатура́ция спи́рта** (使)酒精变性.
денатури́рование, -я[中]денатури́ровать 的动名词.
денатури́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*〈化〉使(酒精等)变性
денатури́роваться, -руется[未]денатури́ровать 的被动.
денационализа́ция [дэ], -и[阴]❶发还(收归国有的财产),非国有化. ❷丧失民族特征(如语言、文化等).
денационализи́ровать [дэ], -рую, -руешь[完,未] *что* ❶取消收归国有命令,发还(收归国有的财产),使非国有化. ❷使丧失民族特征,使失去独立民族的资格.
денационализи́роваться [дэ], -руюсь, -руешься ❶[完,未]丧失民族特征. ❷[未]денационализи́ровать 的被动.
денацификацио́нный [дэ][形]肃清纳粹主义的,肃清纳粹影响的,非纳粹化的.
денацифика́ция [дэ], -и[阴]肃清纳粹主义,肃清纳粹影响,使非纳粹化.
денацифици́ровать [дэ], -рую, -руешь[完,未] *что* 肃清纳粹主义,肃清纳粹影响,使非纳粹化.
денацифици́роваться [дэ], -руется[未]денацифици́ровать 的被动.
де́нге лихора́дка〈医〉登革热(一种急性流行病)
де́нди [дэ́][不变,阳]〈旧〉纨绔子弟,花花公子,服装时髦的男子.
денди́зм [дэ], -а[阳]〈旧〉纨绔子弟生活,花花公子生活. В нём не́ было и те́ни денди́зма. 他身上没有一点纨绔子弟的作风.
дендра́рий [дэ], -я[阳]树木园(为科研目的栽植各种珍贵树木的园圃).
дендри́т [дэ], -а[阳]❶〈解〉(神经细胞的)树状突. ❷[常用复数]〈技〉树枝(状)晶(体). ❸[常用复数]〈矿〉树枝石
дендрити́ческий 及 **дендри́тный**[дэ][形]树状的,树枝状的;树枝状晶体的;树枝状组织的.
дендро... [дэ][复合词第一部]表示 ❶"树的",如 дендропа́рк, дендрохроноло́гия. ❷"树木学的",如 дендроклиматоло́гия.
дендроби́ум, -а[阳]〈植〉石斛;石斛属(Dendrobium). благоро́дный ~石斛(D. nobile).
дендро́ид [дэ], -а[阳]〈植〉树状物
дендро́идный [дэ][形] = дендрити́ческий.
дендроли́ты [дэ], -ов[复](单 **дендроли́т**, -а[阳])木化石,植物化石.
дендро́лог [дэ], -а[阳]树木学家.
дендрологи́ческий [дэ][形]дендроло́гия 的形容词. ~ парк (或 сад)树木园
дендроло́гия [дэ], -и[阴]〈植〉树木学.
дендро́метр [дэ], -а[阳]〈林〉测树器,测径器.
дендрометри́ческий [дэ][形]дендроме́трия 的形容词.
дендроме́трия [дэ], -и[阴]〈林〉测树学,测林学.
дендропрое́кт [дэ; эк], -а[阳]树木(种植)设计,植树(造林)计划.
дендрофи́лы [дэ], -ов[复](单 **дендрофи́л**, -а[阳])栖树生物.
дендрохроноло́гия [дэ], -и[阴]树木年代学,树木年轮断代.
Дене́б, -а[阳]〈天〉天津四(天鹅座 α)(星名).
Дене́бола, -ы[阴]〈天〉五帝座一(狮子座 β)(星名).
де́нежка, -и, 复二 -жек[阴]❶деньга́ 1 解的指小. ❷〈口语〉小硬币. Де́нежка рубль бережёт.〈俗语〉积少成多. ❸〈史〉半戈比铜币 ◇**не ста́вить ни в грош, ни в де́нежку** 认为一个大钱不值.
де́нежки, -жек[复]де́ньги 的表爱. Сто рубле́й—де́нежки нема́лые. 一百卢布是一笔数目不小的钱. Де́нежки счет лю́бят.〈俗语〉钱财要算清楚;钱财分明. ◇**пла́кали чьи де́нежки**〈谑〉钱冤枉花掉了,(某人借出去的)钱收不回来了.
де́нежный [形](副 **де́нежно**)❶де́ньги 的形容词. ~ая рефо́рма 币制改革. ~ое обраще́ние 货币流通. ~ое хозя́йство 货币经济. ~ знак 纸币. ~ дохо́д 货币收入. ~ая по́мощь 资助. ~ая пре́мия 奖金. ~ая опла́та 货币报酬. ~ перево́д 汇款. ~ зало́г 保证金,押金. ~ое письмо́ 现金汇票;汇款的保价信. ~ я́щик 钱箱,钱柜. ~ые ресу́рсы 财源. пережива́ть ~ую нужду́ 缺钱花,拮据. ❷〈口语〉有钱的,富有的. ~ челове́к 有钱的人.
денёк, -нька́[阳]〈口语〉день 1,2 解的指小表爱. Оста́ньтесь у нас ещё денька два. 您在我们这里再待两天吧. Хоро́ший сего́дня денёк! 今天天气真好!
денёчек, -чка[阳]〈口语〉день 1,2 解的指小表爱.
дензна́к, -а[阳]纸币.
денивеля́ция [дэ], -и[阴]〈技〉水准破坏.
дени́кинщина, -ы[阴]邓尼金暴政统治(1918 年 4 月起武装干涉者在南俄和乌克兰建立的以 Дени́кин 为首的反革命白卫军统治).
дени́м, -а[阳](做工作服用的)斜纹粗布;劳动布
денитра́тор [дэ], -а[阳]脱硝(酸盐)器.
денитра́ция [дэ], -и[阴]〈化〉脱硝(酸盐)作用.
денитри́ровать [дэ], -рую, -руешь[完,未] *что*〈化〉脱硝;去掉硝酸盐.
денитрифика́ция [дэ], -и[阴]〈化〉❶脱氮(作用). ❷反硝化作用.
денитрифици́ровать [дэ], -рую, -руешь[完,未] *что* ❶使脱氮. ❷使脱硝,使反硝化.
дендрохроноло́гия [дэ], -и[阴]树木年代学,树木年轮断代.
денни́к, -а́[阳]〈方〉(畜舍内的)单马栏,单畜栏.
денни́ца, -ы[阴]〈旧,诗〉❶朝霞. ❷晨星.
де́нно [副]: **де́нно и но́щно**〈雅〉不分昼夜地,日日夜夜地. труди́ться де́нно и но́щно 日夜劳动.
денно́й [形]〈旧〉= дневно́й 1 解.
деноменклатуриза́ция, -и[阴]废除(党)任命干部的制度.
деноминати́вный [дэ][形]〈语〉❶命名的,有命名作用的. ❷从名词(或静词)派生出来的
деномина́ция [дэ], -и[阴]〈经,财〉票面价值改变,(货币)改值;票面额减低. ~ де́нег 改变票面额,货币改值.
денонса́ция [дэ], -и[阴]〈外交〉声明废除,声明废止,废约.
денонси́рование [дэ], -я[中]денонси́ровать 的动名词.
денонси́ровать [дэ], -рую, -руешь[完,未] *что*〈外交〉声明废除,声明废止. ~ догово́р 声明废除条约.
денонси́роваться [дэ], -руется[未]денонси́ровать 的被动.
денота́т, а[阳]〈逻辑〉所指;〈语〉所指(物).
денотати́вный [形]денота́т 的形容词. ~ая фу́нкция 指物功能.
денота́ция, -и[阴]〈逻辑〉所指,外延;〈语〉所指物.
денси́метр, -а[阳]❶液体密度计,液体比重计. ❷〈摄〉〈光〉密度计,显像密度计.
денсиме́трия, -и[阴]❶液体密度测定法,比重测定法. ❷〈摄〉测光密度术,显像测密术.
денсито́метр [дэ], -а[阳] = денси́метр.
денситоме́трия 及 **денситометри́я**, -и[阴] = денсиме́трия.
дента́льный [дэ][形]牙齿的. ~ звук〈语〉齿音 ~ые согла́сные 齿辅音.
дентиатри́я [дэ], -и[阴]〈医〉牙科学.
денти́кула [дэ], -ы[阴]〈建〉齿状装饰,齿状檐饰,齿式挑檐.
денти́н [дэ], -а[阳]〈解〉牙本质.
денудацио́нный[形]денуда́ция 的形容词. ~ые равни́ны 剥蚀平原. ~ые проце́ссы 剥蚀过程.
денуда́ция, -и[阴]〈地质〉剥蚀(作用)
денунциа́тор, -а[阳] = доно́счик.
денунциа́ция, -и[阴] = доно́с.
денщи́к, -а́[阳]❶(旧俄给军官干杂活的)勤务兵. служи́ть в

-áх 当勤务兵. ❷(史)(彼得一世的)侍从官.

денщи́цкий [形]денщи́к 的形容词.

денщи́чий, -ья, -ье[形]денщи́к 的形容词.

день, *дня*[阳]❶白天. со́лнечный ~ 阳光灿烂的白天. я́сный ~晴朗的日子. зно́йный ~炎热天. дождли́вый ~雨天. втора́я полови́на дня 下午. в середи́не дня 在中午. два часа́ дня 下午两点钟. День на дворе́. 天亮了. Наступи́л (或 наста́л) день. 白天来到了. Дни стано́вятся длинне́е, а но́чи коро́че. 白天渐渐地长了, 夜渐渐地短了. День да ночь, су́тки прочь. 一天搭一夜, 一昼夜就过去了. ❷一天的时间, 一昼夜的时间. це́лый ~整天. че́рез не́сколько дней 过了几天, 几天以后. о́тпуск на два дня 两天假. ~ пути́ 旅途中的一天. восьмичасово́й рабо́чий ~ 八小时工作日. принима́ть лека́рство 3 ра́за в ~ 一天服三次药. Его́ сочине́ние—труд не одного́ дня. 他的著作决不是一朝一夕的劳动. ❸日历上依次排到的日子; 应做某事或具有某种意义的日子, 纪念日, 节日. сего́дняшний ~今天. на сле́дующий (或 друго́й) ~ *после чего* …之后第二天, …的次日. поговори́ть на друго́й ~改日(再)谈. за́ ~ *до чего* 发生…的前一天. рабо́чий ~工作日. бу́дничный ~非假日. выходно́й ~休假日. суббо́тний ~星期六这一天. пра́здничный ~节日. база́рный ~集市日. День Пари́жской комму́ны 巴黎公社纪念日. Всеми́рный ~ охра́ны окружа́ющей среды́ 世界环境保护日(6月5日). Междунаро́дный же́нский ~ 国际妇女节(3月8日). День па́мяти В. И. Ле́нина 列宁纪念日(4月22日). ~ а́нгела(旧)命名日. поздравля́ть *кого* с днём рожде́ния 祝贺…生日. назна́чить ~ отъе́зда 规定出发日期. В январе́ три́дцать оди́н день. 一月里有31天. Мы не пе́рвый день знако́мы. 我们不是初次相识. День на́ день не прихо́дится. 一天一个样; 每天有每天的情况. ❹[复]时期, 时代, 时日; 寿命, 生命. дни ю́ности 少年时代. в дни войны́ 在战争时期. с пе́рвых же дней 从开始(时)起. в пе́рвые же дни *чего* 在…的开头. до конца́ свои́х дней 直到生命最后一息. ◇**в о́ны дни**(旧)很早以前, 在远古. **вчера́шний день** 过去, 往事. **день в день** 一天也不差地, 如期. **день за́ день, день за днём** 日复一日地, 逐日地. **день зна́ния** 知识节(九月一日新学年开始的日子). **(и) день и ночь** 昼夜不停地, 总是. И день и ночь шёл дождь. 日夜下雨. **день ото дня́** 逐渐, 一天一天地. **день пра́ва**(美国)权利日. **день пре́ссы** 新闻日. **дни и но́чи; дня́ми и ноча́ми** 不分昼夜地, 日日夜夜. **дни сочтены́** *чьи* …1)活不了几天, …命在旦夕. Он был ра́нен в грудь навы́лет. Дни его́ бы́ли сочтены́. 他胸部被打穿了, 活不了几天了. 2)快垮台了, 快完蛋了. **До́брый день!** 日安! 你好! **до́лгие дни** 长命百岁. **за́втрашний день** 未来, 将来. **изо дня́** (或(口语)**и́зо дня**) **в де́нь** 天天, 日复一日. **на дню́**(俗)在一天的时间里, 一天之内. два ра́за на дню́ 一天两次. **на дню́ семь пя́тниц** 没有主意, 出尔反尔, 朝令夕改. **на (э́тих) днях** 1)日内, 最近几天内. 2)不久以前, 前几天. **не его́** (或 **мой, ваш** 等) **день** 他(或我、你)不走运的日子. **не по дня́м, а по часа́м** (与 расти́, возраста́ть 等连用)不以日计, 而以时计; 飞快地(生长、增长). **пове́стка** (或 **поря́док**) **дня** 议事日程; 当务之急. **со дня́ на́ день** 1)最近一两天内, 日内. Ждем его́ со дня́ на́ день. 他一两天内能来. 2)日复一日, 天天. Они́ откла́дывают э́то со дня́ на́ день. 他们把这事一天天拖下去. **среди́** (或 **средь**) **бе́ла дня** 大白天, 在光天化日之下. **счи́танные дни** 为数不多的几天; 时间不长. **тре́тьего дня** 前天. **чёрный день** 困难的日子, 贫困拮据的日子; 倒霉的日子. откла́дывать де́ньги на чёрный день 积蓄备困难时用的钱. **я́сно как (бо́жий) день** 非常明显.

де́ньга, -и[阴](旧时)半戈比的硬币.

деньга́, -и́[阴, 集](俗)钱. зашиби́ть ~у́ 挣到钱. во́льная (或 ли́шняя) ~多余的钱, 宽裕的钱. Он на деньгу́ челове́к жа́дный. 他是个贪财的人.

де́ньги, *де́нег, деньга́м* 及(旧)*де́ньгам*[复]❶钱, 货币. бума́жные ~ 纸币. металли́ческие ~ 硬币. разме́нные ~ 辅币. мировы́е ~ 世界货币. нали́чные ~ 现金. кру́пные ~ 票面额大的纸币. ме́лкие ~ 票面额小的纸币. наградны́е ~ 奖金. зада́точные ~ 定金. комиссио́нные ~ 佣金, 手续费. фальши́вые ~ 伪钞, 假币. вноси́ть (或 класть) со́бственные ~ в сберка́ссу 把个人的钱存入储蓄所. разменя́ть ~ 换零钱. зарабо́тать ~ 挣钱. тра́тить ~ 花钱. нужда́ться в ~ах 缺钱花, 拮据. заня́ть *у кого* де́нег 向…借点钱. Есть ли у вас де́ньги при себе́? 您身边有钱吗? При мне нет де́нег. 我没有带钱. Вре́мя—де́ньги. (谚语)时间就是金钱; 一寸光阴一寸金. ❷款项, 资金. ~ на строи́тельство 建设资金. ~ на поку́пку книг 买书的钱. отпусти́ть бо́льшие ~ *на что* 拨一大笔…款. вы́делить де́нег *на что* 拨了一部分钱做…用. ◇**карма́нные де́ньги** 零用钱. **на ме́дные де́ньги** (与 учи́ться, быть воспи́танным 等连用)用几个铜钱(上学、受教育), 穷得只能勉强(上几天学). **(не) при деньга́х** (быть)(没)有钱, (没)有剩余钱. Че́рез неде́лю я бу́ду при деньга́х, тогда́ верну́ вам до́лжную су́мму. 过一周我手头就有钱了, 那时我将归还欠您的款子. **электро́нные де́ньги** 电子货币(指金融卡).

денье́ [дэ][不变, 中]❶但尼尔, 袋(丝、尼龙的纤度单位, 长九千米, 重一克为一但尼尔). ❷法国旧时的辅币.

деньжа́та, -*а́т*[复](俗) = де́ньги.

деньжи́шки, -*шек*[复](俗)де́ньги 的表卑.

деньжи́щи, -*жи́щ*[复]де́ньги 的指大.

деньжо́нки, -*нок*[复](口语)де́ньги 的表卑.

деньско́й [形]: **день-деньско́й**(旧、俗)整天, 整天里. ~ в забо́тах 整天操心.

деонтоло́гия, -и[阴]❶道义论. ❷医务道义学.

депалатализа́ция, -и[阴](语言)(辅音)颚化消失, 硬化.

депарафиниза́ция [дэ], -и[阴]脱石蜡(作用), 脱蜡(作用).

департа́мент, -а[阳]❶(旧俄及某些国家部级机关内的)司, 厅. го́рный ~ 矿业司. ~ поли́ции Министе́рства вну́тренних дел 内政部警务厅. ~ о́бщих дел(清朝的)都事司. ~ ли́чного соста́ва(清朝的)举叙司. ❷(美国及瑞士的)部. Госуда́рственный ~(美国)国务院. ❸(法国的)省. депута́т от ~а Примо́рские А́льпы 滨海阿尔卑斯省的代表.

департаментиза́ция, -и[阴]割裂, 肢解(学说, 科学等).

департа́ментский [形]❶департа́мент 的形容词. ❷(谑)行政管理的. ~ая пробле́ма 行政管理问题.

департиза́ция, -и[阴]*чего* 非党化, 消除政党对国家机关的控制和影响.

деперсонализа́ция [дэ], -и[阴]❶人格解体; 丧失个人自我感. ❷失去个性. ~ челове́ка 失去人的个性.

депе́ша, -и[阴]❶(旧)电报. ❷(外交、军事等方面的)紧急报告, 紧急情报. посла́ть курье́ра с ~ами 派遣信使送紧急报告.

депигмента́ция [дэ], -и[阴](生物, 医)脱色, 色素减少; 去色素法.

депили́ровать [дэ], -*рую*, -*руешь*[完, 未]*что*(医)使脱毛, 除毛.

депиля́ция [дэ], -и[阴](医)脱毛, 拔毛(= эпиля́ция).

деплазмо́лиз [дэ], -а[阳](植)质壁分离复原.

деплана́ция, -и[阴]凹凸, 翘曲.

деплани́ровать, -*рую*, -*руешь*[完, 未]*кого-что* 使平等, 使相等; 使平整.

депо́ [дэ 或 де][不变, 中]❶(机车)库, (机务)段. идти в ~ 去机务段. локомоти́вное ~机车库; 机务段. ваго́нное ~ 修车库; 车辆段. ❷消防车库. пожа́рное ~ 消防车库; 消防站. ❸(旧)仓库, 储藏所. ~ земледе́льческих ору́дий 农具库. ❹(财)(证券及贵重品)寄存. депо́-ве́ксель 寄存证书. ◇**депо́ карт** 地图局(俄国的绘制地图机构).

депо́вец [дэ 或 де], -*вца*[阳](俗)机务段工人.

депо́вский [дэ 或 де][形](俗)депо́ 1, 2 解的形容词. ~ое обору́дование 机车库的设备. ~ие пути́ 段内线路.

депози́т, -а[阳](财)❶寄存, 存入; 交存; 暂存款; 存款. бессро́чный ~活期存款. сро́чный ~定期存款. вноси́ть аре́ндную пла́ту в ~交存租金. ❷保证金, 押金. гаранти́йный ~保证金, 押金. и́мпортный ~进口保证金, 进口押金.

депозита́рий, -я[阳]❶存放国, 存约国; 存放组织, 存约组织. госуда́рство-депозита́рий междунаро́дных а́ктов 国际文

件的存放国.❷保管人;保管处,收藏处. библиоте́ка-депозита́рий收藏(整套书刊、政府出版物等的)图书馆

депози́тка, -и,复二-ток[阴](旧,俗)寄存单.

депози́тный[形]депози́т 的形容词. ~ые де́ньги 寄存金. ~ капита́л 寄存资金. ~ая квита́нция 寄存金收据. ~ биле́т 寄存单.◇**депози́тный банк** 储蓄银行,存款银行.

депози́тор, -а[阳](财)存款人;寄存人.

деполимериза́ция[дэ],-и[阴](化)解聚,解聚(合)作用.

деполяриза́тор[дэ],-а[阳](理,化)退极化剂,去极剂.

деполяриза́ция[дэ],-и[阴]❶(理,化)退极化,去极化(作用).❷(理)消偏振(作用). ~ све́та 光的消偏振.

депоне́нт,-а[阳]❶=депози́тор.❷(在某机关中)有寄存款项的人(指该机关应付给款项但尚未付清).

депоне́нтский[形]депоне́нт 的形容词. ~ счет 寄存账;交存账.

депони́рование,-я[中]❶(财)寄存,存入.❷(法)交存.

депони́ровать,-рую,-руешь[完,未]что❶(财)寄存,存入(寄存金、贵重物品). ~ це́нности 寄存贵重物品.❷(法)交存. ~ ратификацио́нные гра́моты 交存批准书.

депони́роваться,-руется[未]депони́ровать 的被动.

депопуля́ция,-и[阴]人口减少(人口绝对数逐代减少).

депо́рт,-а[阳]卖空投机(指行市看落的期货交易).

депорта́ция,-и[阴]驱逐出境.

депорти́ровать,-рую,-руешь[完,未]кого-что 把…驱逐出境. депорти́рованное лицо́ 被驱逐出境的人.

депресса́нт[дэ],-а[阳](选矿用)抑制剂.

депресси́вный[дэ],-вен,-вна[形]депре́ссия 的形容词. ~ое состоя́ние 沮丧消沉的精神状态;萧条状态.

депрессио́нный[形]депре́ссия 的形容词.

депре́ссия,-и[阴]❶(经)萧条,不景气. экономи́ческая ~ 经济萧条. глубо́кая ~ 极度萧条. хрони́ческая ~ 长期萧条. ~ на де́нежном ры́нке 金融市场萧条.❷沉郁,抑郁(症). состоя́ние ~и 抑郁状态. душе́вная ~ 精神沮丧. невроти́ческая ~ 神经官能性抑郁症.❸(气象)低(气)压;低压区.❹(地质、地理)洼地. степна́я ~ 草原洼地.◇**го́рная депре́ссия**(矿)矿山的压差.

деприватиза́ция,-и[阴]非隐私化;非私人化.

деприва́ция,-и[阴]免职;剥夺;丧失. сенсо́рная ~ 感觉缺失.

депролетариза́ция,-и[阴]非无产阶级化.

депута́т,-а[阳]❶代表;议员. ~ Верхо́вного Сове́та 最高苏维埃代表. Сове́т ~ов трудя́щихся 劳动者代表苏维埃. ~ парла́мента 国会议员. пала́та ~ов 下议院.❷(为完成某事而推选出来的)代表. ~ от го́рода 城市的代表.

депута́тка,-и,复二-ток[阴](口语)депута́т 的女性.

депута́тский[形]депута́т 的形容词. ~ая фра́кция 议员党团. ~ая неприкоснове́нность 代表的不可侵犯. ~ое удостовере́ние 代表证. ~ое собра́ние 代表会议. ~ зал(车站、机场等)专供苏维埃代表用的候车室,候机室;贵宾室.

депута́ция,-и[阴]代表团. вы́слать ~ю 派遣代表团. приня́ть ~ю 接待代表团. ~ от пре́ссы 报界代表团.

дёр,-у[阳]: **зада́ть**(或 **дать**)**дёру**(俗)跑掉,逃之夭夭. Он тако́го дёру дал, что то́лько его́ и ви́дели. 他逃得飞快,转眼间就不见了.

дёра,-ы[阴](粗俗)драть 5 解的动名词. получи́ть ~у 挨毒打.

дерапа́ж,-а[阳](在冰雪等上)汽车后轮间旁边滑.

дератиза́тор[дэ],-а[阳]灭鼠者.

дератиза́ция[дэ],-и[阴]灭鼠,消灭鼠害.

дерба́,-ы́[阴](翻耕了地皮硬层的)新垦地,重开的撂荒地.

дербалы́знуть,-ну,-нешь[完]кого-что(粗俗)❶喝干(酒等).❷揍,打.

дербе́нник,-а[阳](植)千屈菜;千屈菜属(Lythrum). иволи́стный ~ 千屈菜(L. salicaria).

дербе́нниковые,-ых[复](植)千屈菜科(Lythraceae).

дерби́[дэ][不变,中]德尔比赛马(一、两岁马参加的比赛).

дербина́,-ы́[阴]=дерба́.

дербни́к,-а[阳](动)灰背隼(Falco columbarius).

дербова́ть,-бу́ю,-бу́ешь[未]что 翻垦,翻耕(新垦地、撂荒地的)地皮硬层.

де́рвиш[дэ],-а 及(旧)**дерви́ш**[дэ],-а́[阳](伊斯兰教的)托钵僧,苦行僧;德尔维希(苏非派教团高级成员).

дерви́шеский[дэ][形]де́рвиш 的形容词. ~ие моли́твенные ги́мны 托钵僧的祈祷赞歌.

дёрг[感,用作谓语](口语)扯了一下. Он дёрг меня́ за рука́в. 他扯了一下我的袖子. В ле́вом боку́ что́-то — дёрг! 不知什么东西在左肋部扯了一下!

дёрганый[形](俗)神经质的,神经过敏的.

дёрганье,-я[中]дёргать 的动名词.

дёргать,-аю,-аешь[未]❶кого-что(用断续、急促的动作)扯,拉. ~ кого за рука́в 扯…的袖子. ~ ру́чку две́ри 拉门把手. ~ во́жжи 拉缰绳. Са́ни дёргало.[无人称]雪橇不停地颠簸着.❷что(口语)拔. ~ зу́бы 拔牙. ~ дере́вья из корне́й 把树连根拔掉. ~ лен 拔亚麻. ~ гво́зди 拔钉子.❸[常用无人称]кого(口语)痉挛,抽搐. Всё тебя́ су́дорога дёргала. 你不停地抽搐着. Его всего́ дёргает. 他全身抽搐.❹чем 抽动(身体某部). ~ плеча́ми 耸动肩膀. ~ бро́вью 扬眉毛. ~ голово́й(抽搐地)晃脑袋.❺(转,口语)кого-что 搅扰,打搅,以琐事麻烦. ~ подчинённых 以琐事打扰下属人员. ~ кого посто́янными тре́бованиями 要这要那地不断地打搅… Жизнь дёргала его́ со всех сторо́н, не дава́я ему́ сосредото́читься на ду́мах. 生活在各方面打搅他,使他不能集中精力思考.❻(秧鸡)发出断续的尖锐的叫声.◇**дёргать но́сом** 用鼻子大声吸气.‖完,一次 **дёрнуть**,-ну,-нешь(用于 1,4 解)及(俗)**дергану́ть**,-ну́,-нёшь(用于 1 解).

дёргаться,-аюсь,-аешься[未]❶痉挛,抽搐. ~ всем те́лом 全身抽搐起来. Лицо́ ма́льчика дёргается все от сде́рживаемых рыда́ний. 小男孩忍住不哭,脸部不断抽搐着.❷突然急剧开动,拉动;震抖,颤动. Стволы́ ору́дий дёргались, снаря́ды уноси́лись. 炮身震抖,一排排炮弹飞了出去. Пла́мя беспоко́йно дёргалось. 火焰不住地颤动着.❸(转,口语)焦躁不安,急躁.❹дёргать 1,2 解的被动.‖完,一次 **дёрнуться**,-нусь,-нешься(用于 1 解).

дерга́ч[1],-а́[阳](动)=коростéль.

дерга́ч[2],-а́[阳]拔钉器.

дерга́чик,-а[阳]дерга́ч 的指小.

дерготня́,-и́[阴](俗)дёргать 5 解的动名词.

дергу́н[1],-а́[阳]=коросте́ль.

дергу́н[2],-а́[阳](用线牵动的)玩偶,提线木偶.

дергу́нчик,-а[阳]дергу́н[2] 的表爱.

дереализа́ция,-и[阴]非现实化;现实解体,现实感丧失.

дереве́й,-я́[阳](植)蓍;蓍属(Achillea).

деревене́ние,-я[中]деревене́ть 的动名词.

деревене́ть,-е́ю,-е́ешь[未]❶变硬,发硬. Сте́бель деревене́ет. 茎在变硬. Оде́жда от со́ли деревене́ет. 衣服会因盐水浸渍而发硬.❷(转)僵硬;麻木. Но́ги от хо́лода деревене́ют. 两腿冻得麻木.‖完 **одеревене́ть** 及 **задеревене́ть**.

деревени́ть,-ню́,-ни́шь[未]что 使变得麻木无知觉;使失去生气.

дереве́нский[形]дере́вня 的形容词. ~ая ха́та 农舍. ~ая литерату́ра 农村文学. ~ая те́ма 农村题材. ~ая тишина́ 乡下的宁静. ~ая жизнь 乡村生活. ~ ста́роста 村长. ~ вид 乡下人的样子.

дереве́нщик,-а[阳]庄稼人;(口语)写乡村题材的作家. очерки́ст-дереве́нщик 乡村生活特写作家.

дереве́нщина,-ы[阳及阴](旧,俗,蔑)乡下佬.

дереве́нька,-и,复二-нек[阴]дере́вня 1 解的指小. ~ в де́сять дворо́в 十户人家的小村子.

деревина́,-ы[阴](方)树干;原木.

деревни́шка 及 **деревню́шка**,-и,复二-шек[阴]дере́вня 的表卑.

дере́вня,-и,复-и,-ве́нь,-вня́м[阴]❶村,村庄(一般比село́小). лесна́я ~ 林中的村庄. глуха́я ~ 偏僻的村庄. родна́я ~ 故乡. ю́жная ~ 南方的村子. жить в ма́ленькой ~е 住在小村子里. В дере́вне два́дцать дворо́в. 村里有二十户人家.❷[单]农村,乡下. совреме́нная ~ 现代农村. электрифика́ция ~и 农村电气化. смы́чка го́рода с ~ей 城乡结合. уничто-

жéние противополóжности мéжду гóродом и -ей 消灭城乡对立. ❷[集]农村居民. культýрный рост -и 农村居民文化的提高. Вся дерéвня бежи́т к немý навстрéчу. 全村的人都跑来欢迎他. ◇**на дерéвню дéдушке** 寄乡下祖父收(指寄信地址不详;来自契诃夫短篇小说«Вáнька»). **олимпи́йская дерéвня** 奥林匹克运动员村. **университéтская дерéвня** 大学生运动员村.

дéрево, -а, 复 *дерéвья*, *дерéвьев* 及〈旧〉*деревá*, *дерéв* [中] ❶树,树木;树干,原木. хвóйное - 针叶树. ли́ственное - 阔叶树. фруктóвое - 果树. посади́ть - 植树. влезть на - 爬上树. отдыхáть под -ом 在树下休息. Однó дéрево не лес. 〈谚语〉独木不成林. ❷[单]木,木料,木材,木头. мéбель крáсного -а 红木家具. чёрное - 黑檀木,乌木. резьбá по -у 木刻. ◇**генеалоги́ческое** (或 **родослóвное**) **дéрево** 系谱表,系谱树. **дéрево игры́**〈数〉对策树. **дéрево целéй**〈数〉目标树形图. **за дерéвьями** (或 **из-за дерéвьев**) **лéса не ви́деть** 只见树木,不见森林;一叶障目,不见泰山. **Постучи́ по дéреву!** 〈谑〉(迷信说法)敲木头免灾! **с одногó дéрева** (ли́стья, плоды́ 等)一棵树上长的,一个根生的(表示关系亲近).

дерево... [复合词第一部]表示"木…"、"木材…",如 деревообрабóтка, деревообдéлочный, деревoрéжущий.

деревобетóн, -а [阳]木筋混凝土.

деревобетóнный [形] деревобетóн 的形容词.

деревообдéлочник, -а [阳]细木工.

деревообдéлочница, -ы [阴] деревообдéлочник 的女性.

деревообдéлочный [形]木工的,制造木制品的. - станóк 木工机床. - цех 木器制作车间.

деревообрабáтывающий, -ая, -ее [形]木材加工的. -ая промы́шленность 木材加工工业.

деревообрабóтка, -и [阴]木材加工.

деревообрабóтчик, -а [阳]木材加工工业职工.

деревоперерабáтывающий, -ая, -ее [形]木材再加工的.

деревопереработка, -и [阴]木材再加工;木材加工制品.

деревоплитá, -ы́, 复 -*пли́ты* [阴]〈建〉拼合板,木板;木材贴面板. цветнáя полирóванная - 彩色抛光贴面板.

деревoрéжущий, -ая, -ее [形]切削木材的.

деревýшка, -и, 复二 -*шек* [阴] дерéвня 1 解的指小.

дéревце, -а, 及〈口语〉**деревцó**, -á, 复 *деревцá*, -*вéц* 及 -*вцов*, -*вцáм* [中] дéрево 的指小.

деревщи́к, -á [阳]做木制品(如器皿等)的人.

деревя́жка, -и, 复二 -*жек* [阴] - деревя́шка.

деревяни́стость, -и [阴] деревяни́стый 的抽象名词.

деревяни́стый [形]❶木质的;木本的. -ое строéние веществá 物质的木状结构. -ые растéния 木本植物. ❷〈转〉汁少的;不好吃的;硬的. -ая грýша 干硬的梨.

деревя́нненький [形]〈俗〉деревя́нный 的表爱.

деревя́нный [形]❶木制的;木头的. - дом 木房. -ая дверь 木门. -ая шкатýлка 木制首饰匣. -ая архитектýра 木建筑. ❷〈转〉死板的,没有表情的,迟钝的(副 **деревя́нно**). - язы́к 呆板的语言. -ое выражéние лицá 死板的面孔. говори́ть деревя́нно 说话平淡呆板. Арти́ст игрáл деревя́нно. 演员演得很呆板. ◇**деревя́нная ногá** 木制假腿. **деревя́нное мáсло**(非食用的)橄榄壳油.

деревя́нщик, -а [阳]❶木筋混凝土工人. ❷做木鞋跟的人.

деревя́шечка, -и, 复二 -*чек* [阴] деревя́шка 的指小.

деревя́шка, -и, 复二 -*шек* [阴]❶小块木头. дéлать из -и лóжку 用一块小木头制木勺. ❷〈口语〉木头人(指毫无情感的人). ❸〈口语〉木制假腿. ходи́ть на -е 装有一条假腿.

терезá, -ы́ [阴]〈植〉草原上锦鸡儿属及枸杞属等小灌木的总称;枸杞属(Lycium).

дерезня́к, -á [阳,集]〈植〉枸杞丛;锦鸡儿混生群落.

дёрен, -а [阳]〈植〉梾木;梾木属(Cornus). бéлый - 白瑞木(C. alba).

дёренный [形]❶ дёрен 的形容词. ❷[用作名词] **дёренные**, -ых [复]〈植〉山茱萸科(Cornaceae).

дёреновый [形] = дёренный.

деренья́к, -á [阳,集]山茱萸丛林.

держáва, -ы [阴]❶国家;强国,大国. вели́кие и мáлые -ы 大小国家. áтомная (或 я́дерная) - 核大国. нефтянáя - 石油大国. индустриáльная - 工业强国. морскáя - 海上强国. нейтрáльные -ы 中立国. совещáние глав четырёх вели́ких держáв 四大国首脑会议. ❷〈旧,雅〉最高政权. ❸〈史〉球状权标(象征王权,上面带十字).

держáвец, -вца [阳]〈旧,诗〉最高统治者.

держáвица, -ы [阴]〈旧,诗〉держáвец 的女性.

держáвка, -и, 复二 -*вок* [阴]〈技〉支座,支架,托,夹具;刀杆,刀夹.

держáвный [形]〈雅〉❶掌握最高政权的,有统治权的. - влады́ка (或 прави́тель) 最高统治者. ❷〈转〉雄伟的;强大的,有威力的(副 **держáвно**). -ая вóля нарóда 人民雄伟的意志. -ое течéние реки́ 浩荡的江水.

держáвство, -а [中]〈旧,诗〉掌管最高权力,统治国家.

держáвствование, -я [中]〈旧〉- держáвство.

держáвствовать, -*твую*, -*твуешь* [未]〈旧〉掌握最高政权,执掌最高统治权.

держáк, -á [阳]〈方〉把,柄. - вил 叉柄. - моты́ги 锄把.

держáлка, -и, 复二 -*лок* [阴]〈口语〉把手,夹子;架. - и у очкóв 眼镜腿儿,眼镜架子. - для сковорóды 煎锅把手. - для бумáг 文件夹子.

держáние, -я [中] держáть 的动名词.

дёржаный [形]〈口语〉用过的,旧的. -ые кни́ги 旧书. -ые вéщи 旧东西. -ая мéбель 旧家具. -ое плáтье 旧衣服.

держáтель[1], -я [阳](有价证券等)持有人,拥有者. - зáйма 公债持有人. - áкций 股票持有人,股东. - пóлиса 保险单持有人.

держáтель[2], -я [阳]夹子;把,柄;架. - для бумáг 文件夹子.

держáтельница, -ы [阴] держáтель[1] 的女性.

держáтельский [形]〈经〉控股的,持股的. -ая компáния (或 -ое óбщество) 控股公司,持股公司.

держáть, *держý*, *дéржишь*; *держáщий* [未]❶ *когó-что* 拿着,握着,扛着,背着,叼着. - чемодáн 提着箱子. - лóжку в рукé 手里拿着羹匙. - ребёнка на рукáх 抱着孩子. - папирóсу во ртý 嘴里叼着烟卷儿. - кувши́н на головé 头上顶着罐子. - над головóй 举在头上. - на плечáх 扛在肩上. - на спинé 背在背上. - *когó* зá руку 拉着…的手. - *когó* пóд руку 挽着…的胳臂. ❷ *когó-что* 拉住,揪住. - лошадéй 勒住马. крéпко - *когó* за рукáв 紧紧揪住…的袖子. Держи́те вóра! 抓住小偷! ❸〈转〉*что* 保持住;守住. - оборóну 坚守防线. - пéрвенство 保持冠军. - тéсную связь с мáссами 密切联系群众. Тéрмос дéржит теплó. 暖水瓶保温. ❹ *что* 支持,支撑;挡,堵住. Свод дéржат четы́ре колóнны. 拱顶用四根柱子支撑着. Лёд дéржит нóгу. 冰经得住脚踩. Плоти́на дéржит вóду. 坝挡住了水. Тормозá не дéржат. 刹车(闸)不灵. ❺ *когó-что* 使保持某种状态,使处于某种状态;用某种态度对待. - рýку вы́тянутой 把手臂伸直. - рýки за спинóй 倒背着双手. - двéри откры́тыми 让门开着;〈转〉大开门户. высокó - гóлову 高昂着头. высокó - знáмя *чегó* 高举…的旗帜. - *что* в чистотé 保持…清洁. - *что* в поря́дке 保持…秩序井然. - гóрод в осáде 围困城市. - *когó* в невéдении (或 в неизвéстности) 不让…知道. - в бди́тельности 使保持警惕. - в невéжестве 使愚昧无知. - наготóве 使有准备. - под обстрéлом 使处于炮火控制之下. - под угрóзой 使处于威胁之下. - впрóголодь 使处于半饥饿状态. стрóго - свои́х детéй 对自己子女严加管教. ❻ *что* 遵守,维持,保持(某种秩序、制度等). - óчередь 按次序(顺序)来做. - посты́〈旧〉吃斋. - строй 保持队形. - дистáнцию 保持距离. ❼ *когó-что* 迫使留在…,使待在…,不让离开;拘禁,监禁. - в заключéнии 监禁. - *когó* в плену 把…作为俘虏关押. - под арéстом 拘禁. - под замкóм 把…锁起来. - собáку на цепи́ 用链子锁着狗. Грипп дéржит меня́ в постéли. 流感使我卧床不起. Держáть библиотéчные кни́ги дóлго нельзя́. 图书馆的书籍不能长期不还. Егó дéржат в кóмнате, не пускáют на ýлицу. 老让他呆在屋里,不许到外面去. ❽ *когó-что* 存放,保存;〈转〉藏在(心中). - молокó на лéднике 把牛奶放在冰箱里. - дéньги в бáнке 把钱存在银行. - в секрé-

те (或 в та́йне)保守秘密. в па́мяти 记住. ❾ *кого-что* 饲养,养有(禽畜);持有. ~ кур 养鸡. ~ соба́ку 养狗. ~ револьве́р 持有手枪. ❿ *что*(旧)经营(生意),备有(某种货物). ~ ла́вочку 开小铺. ~ разнообра́зные това́ры 卖各种货物. ~ торго́влю фру́ктами 做水果生意. ~ лу́чшие сорта́ су́кон 备有高级呢料. Во́дку мы не де́ржим. 我们不卖白酒. ⓫ *кого-что* 雇用;有(房客)租住. ~ дво́рника 雇着一个打扫院子的人. ~ жильцо́в 有房客租住. ⓬ 朝(某方向)走. ~ вле́во 朝左走. ~ на се́вер 朝北走. Держи́, ребя́та, к гаражу́! 小伙子们,朝车库跑! ⓭(与某些名词连用)进行,从事(某行为). ~ речь 讲话. ~ экза́мен 应试. ~ карау́л 值岗,站岗. ~ корректу́ру 校对. ~ контро́ль 监督. ~ отве́т *кому* 或 *перед кем* 回答(某人);对(某人)负责. ~ курс *на что* 朝…方向行进. ~ путь *куда* 前往… ◇**держа́ть в мы́слях** *кого-что* 经常想着. **держа́ть в** (或 **на**) **почти́тельном** (或 **изве́стном**) **отдале́нии** (或 **расстоя́нии**) *кого* 与…保持一定距离,敬而远之. **держа́ть** *кого-что* **в рука́х** 控制,掌管,掌握在手中. ~ госуда́рственную власть в рука́х 执掌国家大权. ~ хозя́йство в свои́х рука́х 掌管家业. **держа́ть в** (或 **на**) **уме́** (或 **голове́**) *кого-что* 1)经常想着,记在心里. 2)想到,打算. **держа́ть** *кого* **в чёрном те́ле** 虐待…;折磨… **держа́ть на при́вязи** *кого* 1)对…严加管束,不让自由活动. 2)使(追求者、崇拜者)围着自己转. **держа́ть пари́** (或 **закла́д**) *с кем на что* (和…用…)打赌. Я пари́ держу́, что она́ не зна́ет об э́том. 我敢打赌,她不知道这事. **держа́ть под** (**свои́м**) **крылы́шком** *кого* 庇护,爱护. **держа́ть по́рох сухи́м** 使火药保持干燥;(转)时刻提防;时刻准备战斗. **держа́ть при себе́** (与 взгля́ды, мне́ния 等连用)不公开表示(看法、意见),放在心里不说. **держа́ть ру́ки по швам** 挺直身体垂手而立;在…面前战战兢兢. **держа́ть себя́** *как* 举止,行为(如何). прили́чно держа́ть себя́ 举止彬彬有礼. **держа́ть себя́ в ра́мках** (**прили́чия**) 举止规矩. **держа́ть себя́ в рука́х** 克制自己,保持镇静. **держа́ть себя́ в узде́** 控制自己的感情. **держа́ть себя́ на вожжа́х**(俗)控制自己,克制自己,约束自己. **держа́ть себя́** *с кем* **про́сто** 与…平易相处. **держа́ть се́рдце** *на кого*(俗)对…气愤,怀恨在心. **держа́ть** (**своё**) **сло́во** 履行诺言,守信用. **держа́ть** *чью* **сто́рону** (或 **ру́ку**) 支持,赞成,拥护(某一方). **держа́ть у́хо востро́** 1) *с кем* 提防… 2)竖起耳朵听,警惕,十分警觉. **держа́ть у́шки на маку́шке** = держа́ть у́хо востро́. **держа́ть шаг** (或 **но́гу**) 保持步伐一致. **Держи́ карма́н** (**ши́ре**)! (俗)别指望! 休想! 等着吧! **Держи́ хвост трубо́й** (**пистоле́том**). (俗)别灰心;不要泄气. **едва́ но́ги де́ржат** 或 **но́ги не де́ржат**(因病、疲倦)站不住. [未,多次 **де́рживать**, 现在时不用](旧,俗).

держа́ться, *держу́сь, де́ржишься*[未] ❶ *за кого-что* 抓住,握住,抱住. ~ за́ стену 扶住墙壁. ~ за ру́чку две́ри 扶住门把手. ~ рука́ми за пери́ла 双手抓住栏杆. Ребенок де́ржится за мать. 小孩拉住母亲. ❷(转)*за кого-что* 尽力保持不放,保住. ~ за ста́рую до́лжность 保持原有的职务不放. ~ за привиле́гии 竭力保住特权. ~ за хоро́шего рабо́тника 依靠优秀职工. ❸[第一、二人称不用] *на ком-чём* 钉在;挂在;架在,缝在;(转)靠着…维持,存在. По́лка де́ржится на подста́вке. 搁板架在支架上. Мост де́ржится на двух быка́х. 桥架在两个桥墩上. Лю́стра де́ржится на крю́ке. 枝形吊灯吊在挂钩上. Пу́говица чуть де́ржится на одно́й ни́тке. 钮扣在一根线上勉强挂着. Весь дом держа́лся на ней. 全部家务靠她操持. ❹ *за что* 手捂着…;手揪… ~ за карма́н 手捂着口袋;(转)吝啬. ~ за отморо́женное у́хо 手捂着冻僵了的耳朵. У него́ боле́л зуб, он держа́лся за щёку. 他牙疼,捂着腮帮子. ❺ 保持某种状态. ~ пря́мо 直立着. ~ в во́здухе 在空中飘着. ~ на воде́ 在水上浮着. ❻(转)表现,保持(某种)态度,举止(如何). ~ уве́ренно 沉着自若. ~ скро́мно 为人谦虚. ~ хорошо́ 举止得当. ~ свобо́дно 举止自然. ~ *с кем* гру́бо 对…粗暴. ❼ 位于(某处),处在(某地位). Они́ всегда́ де́ржатся вме́сте. 他们老是在一起. Держи́сь пода́льше от него́. 你离他远一点儿吧. Кре́йсер сего́дня де́ржится бли́же к бе́регу. 今天巡洋舰离岸近了一点儿. ❽ *чего* 沿着(某方向)前进; *за кем-чем* 跟在…后面. идти́, держа́сь пра́вой стороны́ 靠右面走. ~ пра́вого бе́рега 顺着右岸走. ~ фарва́тера 沿着航道行驶. ~ глухи́х троп 走僻静的小路. ~ за проводника́ 跟在向导后面. Втора́я ро́та держа́лась за пе́рвой. 二连跟在一连后面. ❾(转)*чего* 遵守,遵循;抱定,坚持. ~ стро́гих пра́вил 遵循严格的规则. ~ своего́ мне́ния 坚持己见. твёрдо ~ 抱定,坚持. ~ наме́ченного ку́рса и це́ли 坚持既定方针和目标. ~ разли́чных взгля́дов 持各种不同观点. ~ но́вого о́браза мы́слей 持新的思维方式. Кре́пко держи́тесь сло́ва, кото́рое вы да́ли. 请您坚守您许下的诺言. Я не зна́ю, чего́ держа́ться. 我无所适从. ❿[第一、二人称不用]保持,保存,维持. Привы́чки мо́гут держа́ться до́лго. 习惯可以保持很久. Моро́з держа́лся це́лый ме́сяц. 严寒的天气延续了整整一个月. Така́я кра́ска на полу́ де́ржится до́лго. 这种油漆在地板上能保持很久. У него́ де́ньги до́лго не де́ржатся. 他存不住钱. ⓫ 坚守,支持;沉得住气,沉着. ~ до прибы́тия подкрепле́ний 坚守到援军开来. ~ до конца́ 坚持到底. Держи́тесь, ни ша́гу наза́д! 坚守着,一步不要后退! Това́рищи, держи́тесь му́жественно! 同志们,要英勇地守住! ~ от слёз 忍住不哭. Она́ до́лго держа́лась, но наконе́ц распла́калась. 她忍了很久,终于哭了起来. ⓬ 栖息,有. Там де́ржатся кабаны́. 在那里有野猪. На о́зере де́ржатся у́тки. 在湖面上有野鸭. ⓭ держа́ть 的被动(12 解除外). ◇**держа́ться буты́лки** (或 **ча́рочки**) 爱喝酒,贪杯. **держа́ться в** (或 **на**) **почти́тельном** (或 **изве́стном**) **отдале́нии** *от кого* 与…保持一定距离,敬而远之. **То́лько держи́сь!** 或 **Держи́сь!** 够你受的! 够你瞧的! 当心吧! Руга́ть тебя́ бу́дут—то́лько держи́сь! 你要挨骂了——这下够你受的!

де́рживать [未,多次]见 держа́ть.

держиде́рево, -*а*[中](植)刺马甲子(Paliurus spina-Christi 或 P. aculeatus).

держимо́рда, -*ы*[阳](口语)行为像粗暴警察的人,好粗暴地强迫命令的人(来自果戈理《钦差大臣》喜剧中的警察名).

держимо́рдничество 及 **держимо́рдство**, -*а*[中]粗暴,强迫命令.

держимо́рдный 及 **держимо́рдовский**[形] держимо́рда 的形容词.

дерза́ние, -*я*[中](雅)敢作敢为;大胆的志向. ю́ношеские ~я 青年人的大胆志向. тво́рческие ~я 大胆的创造精神. В нём мно́го дерза́ний. 他敢想敢干.

дерза́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未] ❶(雅)敢作敢为. Де́ло молодёжи ~ дерза́ть! 青年人要敢想敢干! ❷(*на что* 或接不定式)(旧,文语)敢,敢去… Не дерза́ю спо́рить. 我不敢争辩. ‖完 **дерзну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*(用于2解).

дерзи́ть [第一人称不用], -*зи́шь*[未](口语)(对长者等)说无礼貌的话;顶嘴,强嘴. ~ ста́ршим 对年长的人说无礼貌的话(顶嘴).

де́рзкий; -*зок*, -*зка́*, -*зко*; *де́рзче*[形](副 **де́рзко**) ❶ 粗鲁无礼的,放肆的. ~ ю́ноша 无礼貌的青年. ~ на язы́к 说话粗鲁无礼. ~ое поведе́ние 粗鲁的举动. ~ взгляд 放肆的目光. отвеча́ть де́рзко 粗鲁无礼地回答. ❷(雅)果敢的,果断的,胆大的,勇猛的. ~ ум 果断的头脑. ~ манёвр 果敢机动的战术.

де́рзничанье, -*я*[中](俗) де́рзничать 的动名词.

де́рзничать, -*аю*, -*аешь*[未](俗) = дерзи́ть.

дерзнове́ние, -*я*[中](旧,雅) = дерза́ние.

дерзнове́нность, -*и*[阴](雅)勇敢,大胆.

дерзнове́нный; -*ве́н* 及(旧) -*ве́нен*, -*ве́нна*[形] ❶(旧) = де́рзкий 1 解. ❷(雅)勇敢的,大胆的(副 **дерзнове́нно**). ~ мане́вр 果敢机动的战术. ~ые по́мыслы 大胆的想法.

дерзну́ть [完]见 дерза́ть. Я не дерзну́л нару́шить его́ поко́й. 我没敢打扰他.

де́рзостность, -*и*[阴](旧)勇敢,大胆.

де́рзостный; -*тен*, -*тна*[形](旧) = де́рзкий (副 **де́рзостно**). ~ вопро́с 无礼的问题. ~ в разгово́ре 说话粗鲁无礼的. ~ набе́г 勇猛的袭击. пита́ть ~ые наде́жды 抱大胆的希望.

де́рзость, -*и*[阴] ❶ де́рзкий 的抽象名词. име́ть ~ возража́ть 敢于表示反对. до ~и реши́тельный 极其果断的. ❷ 无礼貌的话,粗鲁举动. говори́ть ~и(对长者等)说无礼貌的话. отвеча́ть ~ями 用粗鲁的话来回答.

деривáт, -а[阳]❶派生物.❷(化)衍生物 ❸(地质)导生岩.❹(数)导数,微商.

деривáтный[形]деривáт的形容词.

деривациóнный[形]деривáция的形容词. ~ канáл 引水渠. ~ое сооружéние 分水工程. ~ое значéние(语)派生意义.

деривáция, -и[阴]❶(军)偏流. пóлная ~ 落点偏流,全(射程)偏流 ❷(水利工程)分支,分流,引水道. подводя́щая ~ 供水水道. отводя́щая ~ 排水水道. ❸(医)诱导疗法. ❹(语)派生(法).

деривóметр, -а[阳]测偏仪.

дёрка, -и[阴](俗)драть的动名词. задáть *кому* ~у 抽,鞭打…

дéрма[дэ], -ы[阴](解)真皮.

дермáльный[дэ][形]дéрма的形容词.

дерматúн, -а[阳]假皮布,充皮布.

дерматúновый[形]дерматúн的形容词. ~ переплёт 充皮布面. ~ бумáжник 充皮布制的钱包

дерматúт, -а[阳](医)皮炎.

дерматогéн, -а[阳]❶(植)表皮原.❷皮肤病抗原.

дерматографúзм, -а[阳]=дермографúзм.

дерматогрáфия, -и[阴](解,医)划皮现象,皮肤划痕病

дерматóз, -а[阳](医)皮肤病.

дерматóид, -а[阳]=дерматúн.

дерматóл, -а[阳](药)次没食子酸铋,碱式没食子酸铋,代马妥.

дерматолúфика, -и[阴]皮肤纹理学.

дермато́лог, -а[阳]皮肤病学家;皮肤科医师.

дерматологúческий[形]дерматолóгия的形容词.

дерматолóгия, -и[阴](医)皮肤学,皮肤病学

дерматóм, -а[阳]❶(生物)皮板,生皮节.❷(医)皮刀,植皮刀.

дерматомикóз, -а[阳](医)皮(肤)霉菌病.

дерматомицéты, -ов[复](医)皮霉菌.

дерматоневрúт, -а[阳](医)神经性皮炎.

дерматоплáстика, -и[阴](医)皮(肤)成形术.

дерматофúт, -а[阳](医)皮肤真菌,皮癣(霉)菌.

дермографúзм, -а[阳](医)划皮现象,皮肤划痕症.

дермóид, -а[阳](医)皮样囊肿.

дермокосметолóгия, -и[阴]皮肤整容术

дёрн, -а(-у)[阳]草皮,草根土,生草土;[集]草土块. пласт ~а 草根层. нарезать ~а 切些草土块. обложи́ть ~ом 铺上草皮.

дерневúна, -ы[阴]翻松了的草根土

дернéние, -я[中]дернéть的动名词.

дернéть, -éет[未]长成草根土,长上一层草皮.

дернúна, -ы[阴](方)❶=дерн. вспáшка ~ы 翻松草根土.❷一块草皮.❸草簇

дернúнка, -и,复二-нок[阴]❶一块草皮,生草块.❷=дернúна 3解.

дернúстый[形]❶草根多的. ~ая земля́ 草根多的土.❷长成草皮的,生草丛的. ~ое растéние 生草丛植物 ◇**дернúстый луговúк**(植)发草(Deschampsia caespitosa). **дернúстая осóка**(植)从生苔草(Carex caespitosa).

дернúть, -ню́, -нúшь[未]*что*❶=дерновáть.❷(技)除(去皮上的)毛.

дернúться, -úтся[未]дернúть的被动

дернúще, -а[中]=дерновúще.

дерно...[复合词第一部]表示"草皮"、"草根土",如 дерноклáдчик, дерноснúм.

дерновáние, -я[中]дерновáть的动名词.

дерновáтый[形]稍微有些草根的

дерновáть, -ну́ю, -ну́ешь[未]*что* 铺草皮,铺草土块. ~ берегoвы́е откóсы 把堤坡铺上草皮.

дерновáться, -ну́ется[未]дерновáть的被动.

дерновúна, -ы[阴]=дернúна.

дерновúнка, -и,复二-нок[阴]=дернúнка.

дерновúще, -а[中]铲掉草皮的新垦地

дернóвка, -и[阴]❶铺草皮. ~ в клéтку 把草皮铺成方格形(用以美化或防止坡地冲刷流失).❷切草皮.

дерновщúк, -á[阳]铺草皮的工人.

дернóвый[形]дёрн的形容词. ~ покрóв 覆盖的一层草皮. ~ая скамья́(长凳形的)草土墩.

дерноклáдчик, -а[阳]=дерновщúк.

дернорéз, -а[阳]❶草皮犁,草地犁 ❷铲草皮的工人.

дерноснúм, -а[阳](装在主犁铧前面用以翻开草皮的)前小铧,草皮铧.

дерноснимáтель, -я[阳]铲草皮的小前犁.

дёрнуть, -ну, -нешь[完]❶[一次]见 дёргать, *по чему*(俗)猛然拨动一下. ~ рукóю по всем стру́нам бандýры 用手一只手拨动了一下班杜拉琴弦.❷猛然一拉,猛然开动. Лóшадь дёрнула. 马猛然一拉(车). Паровóз дёрнул. 火车头猛然开动.❸(俗)出发,去. Дёрнем-ка зá город! 走,咱们到城外去吧!❹(*что* 或无补语)(俗)喝(酒). ~ стакáнчик вóдки 喝一杯伏特加. Дёрнем по мáленькой! 咱们来两杯!❺*что*(俗)带劲地做起…来. Оркéстр зы́чно дёрнул хоровóдную пéсню. 乐队起劲地奏起响亮的轮舞曲. ◇**дёрнуло** (或 **дёрнет**); **чёрт** (或 **нелёгкая** 等) **дёрнул(-а)**(或 **дёрнет**)(*кого* 接不定式)(俗)鬼迷心窍地(干了…);真是多此一举. Дёрнуло меня́ с ним связáться! 鬼让我跟他打上了交道! Да и собáк тут нелёгкая дёрнула залáять. 连狗也像中了邪似地汪汪乱叫起来. **дёрнуло за язы́к; чёрт дёрнул за язы́к** *кого*(俗)鬼迷心窍地说了些不恰当的话,多嘴. Чёрт меня́ дёрнул за язы́к. 我真是多嘴.

дёрнуться, -нусь, -нешься[完]❶[一次]见 дёргаться. ❷=дёрнуть 2解. Пóезд дёрнулся и мéдленно пошёл. 列车猛然开动了之后徐徐地驶去. ❸猛地向前凑近. Он дёрнулся ко мне и схватúл меня́ зá руку. 他猛地向我凑近,抓住了我的手.

дернýшка, -и,复二-шек[阴]❶草皮铺顶的小土房.❷(方)一小块草根土.

дéррик[дэ], -а[阳]人字起重机,动臂起重机.

дéрриковый[дэ][形]дéррик的形容词. ~ кран 动臂起重机.

деррúс[阳](植)鱼藤;鱼藤属(Derris).

дерть, -и[阴](方)❶碎粒饲料. овся́ная ~ 碎燕麦饲料.❷(方)早已开垦的伐林地(但残存树墩).

дерьмó, -á[中](粗俗)❶粪,污物.❷(转,骂)狗屎堆,臭狗屎.

дерьмóвый[形](俗)毫无用处的,卑劣的,可恶的.

дерю́га, -и[阴]❶粗麻布,粗布. мешóк из ~и 粗布口袋. обши́ть посы́лку ~ой 用粗麻布缝邮包.❷粗布条编织的地毯,垫子. разостлáть ~у 铺上粗地毯.❸(转,口语)粗布衣服.

дерю́жина, -ы[阴](俗)=дерю́га.

дерю́жка, -и,复二-жек[阴]дерю́га的指小.

дерю́жный[形]дерю́га的形容词. ~ половúк 粗布长条地毯. ~ мешóк 粗布口袋.

деря́ба, -ы[阴](动)槲鸫(Turdus viscivorus).

деря́бнуть, -ну, -нешь[完](粗俗)❶*что* 贪婪地攫取,捞到,侵占,抢得.❷(*что* 或无补语)一下子喝下;喝许多(酒). Он вчерá здóрово деря́бнул. 他昨天可喝了不少.❸*кого-что*(方)揍,使劲打

десáнт, -а[阳]❶登陆;空降. произвести ~ 实行登陆;实行空降.❷登陆兵;空降兵(部队). морскóй ~ 登陆兵. воздýшный ~ 空降部队. парашю́тный ~ 伞降兵. тáнковый ~ 登陆坦克部队. вы́садить (或 вы́бросить) ~ 使登陆兵登陆;使空降兵降落.❸劳动队,工作队. овощнóй ~ 蔬菜劳动队.

десантúрование, -я[中]десантúровать的动名词. райóн ~я 登陆地区;空降地区.

десантúровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что* 使登陆;空降. ~ сапёров 空降工兵. ~ воéнную тéхнику 空投军事技术设备.

десантúроваться, -руюсь, -руешься[完,未]登陆;空降. На фрóнте десантúровался цéлый полк. 在前线空降了一个整团.

десáнтник, -а[阳]❶登陆人员;空降人员.❷紧急支援队员.

десáнтный[形]десáнт的形容词. ~ая оперáция 登陆(战役);空降(战役). ~ корáбль 登陆舰. ~ые войскá 登陆部队

десáнт-эксперимéнт, *десáнта-эксперимéнта*[阳]降陆试验;空降演习.

десатурáция[дэ], -и[阴]❶减饱和(作用).❷(机体)吸氧呼

氮

десегрегáция [дэ], -и [阴]取消种族隔离,废除种族歧视. ~ в общéственных местáх 废除公共场所种族隔离制度

десегреги́ровать [дэ], -рую, -руешь [完,未] что 废除种族歧视,取消种族隔离. ~ публи́чные шкóлы 废除公立学校的种族隔离制度.

деселерóметр [дэ], -а [阳]减速仪,减速计.

дёсенный [形]десна 的形容词.

десенсибилизáтор [дэ], -а [阳]❶〈摄〉感光灵敏度减轻剂,减感剂.❷〈医〉脱敏药.

десенсибилизáция [дэ], -и [阴]❶〈摄〉减敏感(作用).❷〈医〉脱敏(作用)

десенсибилизи́ровать [дэ], -рую, -руешь [完,未] что〈摄〉❶减少敏感度,减感.❷〈医〉使脱敏,使不敏感,使无反应.

десенсибилизи́роваться [дэ], -руется [未] десенсибилизи́ровать 的被动

десéрт, -а [阳](作为正餐最后一道的)甜点心,甜食或水果. подáть на ~ морóженое 正餐最后送上甜食冰激凌.

десéртный [形]десéрт 的形容词. ~ое винó 甜葡萄酒. ~ая лóжка 吃甜食用的匙子.

десигнáт, -а [阳]〈语言〉所指(物).

десикáнты, -ов [复](单 **десикáнт**, -а [阳])干燥剂.

десикáтор, -а [阳]保干器,干燥器.

десикáция, -и [阴](用干燥剂)弄干燥,去水分. производи́ть ~ю 用干燥剂去水分

десинхронизáция, -и [阴]〈技〉去同步,脱同步化.

дéскать [语气]〈俗〉(用以指明转述别人的话)据他(们)说;你就说. Ты, дéскать, сам виновáт. 人家说,这是你自己的不是. Он, дéскать, не знал. 他说他不知道. Они́ не соглаша́лись со мной; онá, дéскать, самá виновáта в э́том. 他们不同意我的意见,认为这是她本人的过错. Передáй емý: завéдующий, дéскать, бóлен и не мóжет приéхать. 转告他,你就说主任病啦,不能来!

десквамáция [дэ], -и [阴]❶〈医〉脱屑,脱皮.❷〈地质〉剥落,鳞剥作用.

дескриптиви́зм, -а [阳]描写词语;描写语言学.

дескрипти́вный [形]〈语〉描写(法)的;描写语言学的. ~ мéтод 描写法. ~ая лингви́стика 描写语言学.

дескри́птор, -а [阳]〈信息〉叙词,情报检索词;描述符,解说符.

дескри́пция, -и [阴]❶描写,描述;〈语〉描写结构.❷〈数〉摹状,摹状词.

десми́диевые, -ых [复]〈植〉鼓藻科(= десми́диевые вóдоросли)(Desmidiaceae).

десми́н, -а [阳]〈矿〉束沸石.

десмогéн [дэ], -а [阳]〈植〉维管束原.

десмогнати́зм [дэ], -а [阳]〈动〉索腭型(指鸟腭结构).

десмолáза [дэ], -ы [阴]〈生化〉碳链酶.

десмóлиз [дэ], -а [阳]〈化〉解链作用,碳链分解作用.

десмолóгия [дэ], -и [阴]〈医〉韧带学.

десмотропи́я 及 **десмотрóпия** [дэ], -и [阴]〈化〉稳变异构(现象).

десмурги́я [дэ], -и [阴]〈医〉绷带术,包扎法.

деснá, -ы́, 复 дёсны, дёсен, дёснам [阴]〈解〉(齿)龈,牙床. Зýбы утверждены́ в деснáх. 牙齿固定在牙床上.

десни́ца, -ы [阴]〈旧,雅〉右手;手. ◇**карáющая десни́ца** 惩治者的铁腕;法网.

деснóй [形]右边的,右的.

десóрбер [дэ], -а [阳]〈技〉解吸器,吸提器,脱除器

десóрбция [дэ], -и [阴]〈化〉解吸(作用),吸提(作用).

десоциализáция, -и [阴]非社会化,丧失社会化条件

дéспот, -а [阳]❶(古代东方奴隶制国家中拥有无限权力的)专制君主,暴君.❷〈转〉独断专行的人,专横的人,横行霸道的人. ~ в семьé 家中之霸.

деспоти́зм, -а [阳]专制;专横霸道. монархи́ческий ~ 君主制度的专横暴虐. воéнный ~ 军事专制制度. ~ самодýра 唯我独尊者的专横霸道.

деспоти́ческий [形]❶君主专制的,独裁的. ~ое госудáрство 君主专制的国家. ~ óбраз правлéния 独裁统治.❷〈转〉独断专行的,专横的(副 **деспоти́чески**). ~ая натýра 专横的本性. вести́ себя́ деспоти́чески 行为举止专横霸道. Прирóда деспоти́чески влáствует над первобы́тным человéком. 大自然专横暴虐地支配原始人类.

деспоти́чность, -и [阴]деспоти́чный 的抽象名词.

деспоти́чный; -чен, -чна [形]独断专行的,专横的(副 **деспоти́чно**). ~ стари́к 独断专行的老人. Егó харáктер сли́шком деспоти́чен. 他的性格过于专横. деспоти́чно заставля́ть когó что дéлать 专横地强使…做…

деспоти́я, -и [阴]专制独裁制度;专制国家,独裁国家

дéспотка, -и, 复二 -ток [阴]дéспот 2 解的女性.

дестабилизáция [дэ], -и [阴]破坏稳定,失去稳定,动摇. ~ прави́тельства 破坏政府的稳定. ~ погóды 大气不稳定.

дестабилизи́ровать [дэ], -рую, -руешь [完,未] что 使不稳定,破坏稳定. ~ междунарóдную обстанóвку 破坏国际局势的稳定. ~ эконóмику 使经济不稳定.

дестевóй [形]〈旧〉❶ десть 的形容词.❷[用作名词] **дестевóй**, -óго [阳](二至五俄磅重的用粗麻布缝包的)公文邮件.

дестилли́ровать, -рую, -руешь [完,未] дистилли́ровать.

дестилля́т, -а [阳]〈化〉= дистилля́т.

дестилля́тор, -а [阳] = дистилля́тор.

дестилля́ция, -и [阴] = дистилля́ция.

деструкти́вный [形]破坏性的;〈化〉摧毁的,毁坏的. ~ая дéятельность 破坏活动. ~ая гидрогенизáция 摧毁加氢,摧毁性加氢作用.

деструктор, -а [阳]焚毁炉;垃圾焚化炉.

деструкциóнный [形]破坏的,毁坏的;侵蚀的. ~ая доли́на 侵蚀谷. ~ая равни́на 侵蚀平原

дестрýкция, -и [阴]破坏,毁坏;分解. ~ полимéров 解聚.

десть, -и, 复 -и, -éй [阴]一刀,一帖(纸张量名). рýсская ~ 俄制一刀纸(24 张). метри́ческая ~ 公制一刀纸(50 张).

десублимáция [дэ], -и [阴]〈化〉反升华,凝华.

десульфурáция [дэ], -и [阴]〈化〉脱硫(作用),去硫(作用).

десульфуризáция [дэ], -и [阴]脱硫(作用),去硫(作用).

десцендéнт, -а [阳]后裔,子孙.

десяteри́к, -á [阳]俄国一种以十进一的旧度量单位;由十个部分(单位)组成的物件. ги́ря ~ 十(俄)磅的砝码.

десятерикóвый [形]десятери́к 的形容词. ~ая ги́ря 十俄磅的秤砣.

десятери́чный [形]〈旧〉十倍的;十次的. ◇**«и» десятери́чное** 1917 年文字改革前字母 i 的名称(占俄语中表示数字"十").

десятернóй [形]〈口语〉大十倍的.

дéсятеро, -ы́х [集合数词]❶十个(与表示男人的阳性名词、共性名词、只用复数的名词及复数人称代词连用). ~ прия́телей 十个朋友. ~ сýток 十昼夜. Их бы́ло дéсятеро. 他们一共十个人.❷十对,十双(只用一、四格,与表示成对、成双东西的名词连用). Morós такóй, что хоть дéсятеро рукави́ц надевáй. 冻得你都想戴十副手套.❸[用作名词]十个人. Ест за трои́х, рабóтает за десятеры́х. 吃饭顶三个人,干活顶十个人.

десяти... [复合词第一部]表示❶具有十个同样特征的事物,如 десятинóгий, десятигрáнный.❷由十个部分组成的,十进位的,如 десятибáлльный, десятигрáдусный.

десятибáлльный [形]❶十级的,十度的. ~ шторм(海上的)十级风暴.❷十分制的. ~ая систéма оцéнок 十分评分制.

десятибóрец, -рца [阳]十项运动员,十项运动参加者.

десятибóрье, -я [中]十项运动.

десятивёрстка, -и, 复二 -ток [阴]〈口语〉十俄里缩为一英寸的地图.

десятигаллóнный [形]十加仑的. ◇**десятигаллóнная шля́па** (美国大号的)警察帽.

десятигрáдусный [形]十度的.

десятигрáнник, -а [阳]〈数〉十面体.

десятигрáнный [形]十面的.

десятиднéвка, -и, 复二 -вок [阴]〈口语〉十日,一旬. пéрвая ~ февраля́ 二月上旬

десятиднéвный [形]十日的,一旬的. ~ óтпуск 十天假期. ~ запáс 十天用的储备.

десятикилометро́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉十公里缩为一厘米的地图，百万分之一的地图.

десятикилометро́вый[形]❶十公里的. ❷十公里缩为一厘米的，百万分之一的（指地图）

десятикла́ссник, -а[阳]十年级学生

десятикла́ссница, -ы[阴]десятикла́ссник 的女性.

десятикла́ссный[形]十年级的.

десятикопе́ечный[形]❶十戈比的. ~ая моне́та 一枚十戈比的硬币. ❷价值十戈比的. ~ биле́т 一张十戈比的票

десятикра́тный[形]十倍的；十次的. в ~ом разме́ре 十倍. ~ чемпио́н 十次冠军获得者，十连冠

десятиле́тие, -я[中]❶十年. пе́рвое ~ двадца́того ве́ка 二十世纪第一个十年. в после́днее ~ 近十年来 ❷чего 十周年（纪念）. торжестве́нно по слу́чаю ~я наро́дной вла́сти 人民政权建立十周年庆祝大会.

десятиле́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉十年制学校. ко́нчить ~у 毕业于十年制学校.

десятиле́тний, -яя, -ее[形]❶十年的；十岁的. ~ спор 十年的争论. ~ ма́льчик 十岁的男孩. ❷十周年（纪念）的. ~ юбиле́й 十周年纪念日

десятиме́сячный[形]十个月的.

десяти́на, -ы[阴]❶俄亩（=2400 平方俄丈或 1.09 公顷）. клочо́к земли́ в одну́-полторы́ ~ы 一俄亩半左右的一块地. ❷（封建时代古罗斯及西欧教会向农民征收的）什一税（占总收入的十分之一）

десяти́нный[形]俄亩的. ~ наде́л земли́ 一俄亩的份地. ~ дохо́д 一俄亩土地的收入.

десятино́гий[形]: **десятино́гие ракообра́зные**〈动〉十足目（甲壳纲）(Decapoda).

десятирублёнка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉十卢布的一张纸币；十卢布的一枚硬币.

десятирублёвый[形]❶十卢布的；价值十卢布的. ~ая бума́жка 一张十卢布的纸币. ~ая игру́шка 一个（价值）十卢布的玩具. ❷[用作名词]**десятирублёвая**, -ой[阴]十卢布

десятиство́льный[形]十个筒的（指炮等）.

десятито́мный[形]十卷的. ~ая энциклопе́дия 十卷集百科全书.

десятито́нный[形]十吨的.

десятиты́сячник, -а[阳]〈口语〉万吨马铃薯窖.

десятиты́сячный ❶[顺序数词]第一万的. ❷[形]价值一万的. ❸[形]一万个（单位组成）的. ~ая демонстра́ция 万人游行.

десятиуго́льник, -а[阳]〈数〉十边形，十角形.

десятичасово́й[形]❶十小时的. ~ое ожида́ние 10 小时的等待 ❷规定在 10 点钟的. ~ по́езд 10 点钟的火车.

десяти́чный[形]十进位的，十进制的. ~ая（метри́ческая）систе́ма мер и весо́в 十进位的度量衡制. ~ые весы́ 十分天平（感量 1/10 克），十进制天平；十进位的磅秤. ~ая дробь（十进）小数. ~ое счисле́ние 十进位法. ◇**десяти́чная систе́ма классифика́ции** 图书的十进分类法.

деся́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶（数字）十. ❷（俗）标号为十的东西（如十路电车、汽车等）. Поезжа́й на деся́тке. 你坐十路去吧. ❸（口语）由十个组成的一组. западноевропе́йская «деся́тка» 西欧十成员国. ❹（口语）= десятирублёвка. разменя́ть ~у 把十卢布的票子换成零钱. ❺（扑克牌）十. пи́ковая ~ 黑桃十. ❻十桨船. ❼10 分，满分（体操比赛中的最高分）. ❽（口语）万米，万米赛（运动项目）. ◇**попа́сть в деся́тку**（口语）（打靶）打中 10 环，正中靶心；击中要害. **уилмингто́нская деся́тка** 威尔明顿十战士（指美国威尔明顿市为争取黑人公民权利而斗争的一个战士）.

деся́тник, -а[阳]❶（旧）（多指建筑工程的）工长，组长. строи́тельный ~ 建筑工程的工长. ❷（史）（军队中）最低一级的指挥官，十人长

деся́тница, -ы[阴]❶деся́тник 的女性. ❷工长（组长）之妻；（史）（军队中）十人长之妻.

деся́ток, -тка[阳]❶十，十个. ~ яи́ц 十个鸡蛋. ~тка два книг 20 来本书. ❷十岁. седьмо́й ~ 60 多岁. Ему́ пошёл пя́тый деся́ток. 他已 40 多岁. ❸[复]（多位数的）十位. ❹[复]数十（指相当大的数量）. ~тки раз 几十次；许多次. ~тки ты́сяч 好几万，数以万计. ~тки миллио́нов 几千万，千百万. К нему́ обраща́ются деся́тки люде́й. 有数十个人（很多人）来找他. Боло́та тяну́лись без переры́ва на мно́гие деся́тки вёрст. 沼泽接连不断地绵延好几十俄里. ◇**из деся́тка не вы́кинуть** кого 算得上头几名，名列前茅. **не（из）ро́бкого**（或 **трусли́вого**）**деся́тка** 并非胆小之辈. **не（из）хра́брого деся́тка** 胆小的人，胆量不大的人.

деся́точек, -чка[阳]〈口语〉деся́ток 的指小表爱.

деся́тский, -ого[阳]（旧俄由农民中选出的）甲长.

деся́тый[顺序数词][用作名词]第十. ~ век 第十世纪. ~ эта́ж 第十层. ~ое（число́）ма́я 5 月 10 日. в ~ом часу́ 在九点多钟. ~ые чи́сла 中旬. одна́ ~ая[用作名词]或 ~ая часть 十分之一. ноль це́лых и две ~ых 零点二（0.2）. ◇**деся́тая Му́за** 第十个缪斯（指电影艺术），司电影的女神. **из пя́того в деся́тое** 或 **с пя́того на деся́тое** 1)（与 говори́ть, расска́зывать 等连用）杂乱无章，东拉西扯，前后不连贯地. 2) 没有条理地，马马虎虎，漫不经心地. 3)（与 слы́шать, знать, понима́ть 等连用）只言片语，支离破碎，东鳞西爪. **пя́тое-деся́тое** 或 **пя́тое, деся́тое** 这个那个，等等（表示不一一列举）**че́рез деся́тые ру́ки**（与 получи́ть, доста́ть 等连用）经过许多道手（取得、弄到）

де́сять, -и́, 五格 -ью́[数量数词]十；十个. ~ ты́сяч 一万. ~ су́ток 十昼夜. в ~и́ киломе́трах 在十公里远的地方.

де́сятью[副]十倍，以十乘. Де́сятью де́сять ~ сто. 十乘十得一百

дет...[复合词第一部]表示"儿童的"，如 детдо́м, деткомиссия, детса́д, детприемник, детя́сли.

детализа́ция, -и[阴]детализи́ровать 及 детализова́ть 的动名词. ~ реше́ний собра́ния 大会决议的详细说明.

детализи́рование, -я[中]детализи́ровать 的动名词.

детализи́ровать, -рую, -руешь[完，未]что ❶使详细化；作详细分析；详细说明，详细规定；作详图. ~ план 制定详细计划. ~ сме́ту 做出预算的细目. ❷（技）分件设计，零件设计.

детализи́роваться, -руется[未]детализи́ровать 的被动.

детализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -ова́нный[完，未] = детализи́ровать.

детализова́ться, -зу́ется[未]детализова́ть 的被动.

детали́ровка, -и[阴]（技）零件图，详图；分件设计，零件设计.

детали́ровщик, -а[阳]分件设计员，零件设计员

дета́ль, -и[阴]❶细节，详细情节；细目. по́мнить ка́ждую расска́за 记得故事的每个细节. изложи́ть со всеми ~ями 详细叙述. входи́ть во все ~и 了解详情细节. разрабо́тать что в ~ях 制定…的细目. Дета́ли э́того де́ла мне неизве́стны. 这件事的细节我不清楚. ❷（机器）零件，配件. тра́кторные ~и 拖拉机零件. чёрная ~ 粗制零件. запасны́е ~и 备件.

дета́льно-предме́тный[形]详细而具体的.

дета́льность, -и[阴]дета́льный 的抽象名词. Мой расска́з не претенду́ет на полноту́ и дета́льность. 我的短篇小说不打算做全面的阐述和详尽的描写.

дета́льный; -лен, -льна[形]详细的，周详的（副 **дета́льно**）. ~ое изложе́ние 详细的叙述. ~ план 详细的计划. ~ разбо́р 详尽的分析. дета́льно разрабо́тать прое́кт 详尽地制定设计草案. при́нцип ~ого равнове́сия〈统计〉细微平衡原理.

дета́ндер[дэ][阳]❶制冷发动机. ❷（蒸汽）减压阀.

дета́нт, -а[阳]缓和.

деташе́[дэ][不变，中]（乐）分弓（指提琴演奏的弓法）

деташе́р[дэ], -а[阳]（乐）分弓，断音.

детва́, -ы́[阴，集]蜜蜂幼虫；幼蜂.

детвора́, -ы́[阴，集]〈口语〉儿童（们），孩子们. весёлая ~ 快乐的孩子们. В саду́ игра́ла детвора́. 儿童们在花园里玩耍.

Детги́з, -а[阳]（Госуда́рственное изда́тельство де́тской литерату́ры）国立儿童读物出版社.

детдвиже́ние, -я[中]儿童运动. междунаро́дное ~ 国际儿童运动.

детдо́м, -а, 复 -а́[阳]保育院.

детдо́мовец, -вца[阳]〈口语〉保育院的男孩

детдо́мовка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉保育院的女孩

детдо́мовский [形]〈口语〉детдо́м 的形容词.

детектафо́н 及 **детектофо́н**[дэтэ], -а[阳]窃听器,侦听器,监听电话机.

детекти́в [дэтэ], -а[阳]❶侦探,警探. ❷侦探小说;侦探故事影片. ❸查清事实,查清真相.

детекти́вный [дэтэ][形]描写侦探活动的. ~ рома́н 侦探小说.

детекти́рование [дэтэ], -я[中]детекти́ровать 的动名词.

детекти́ровать [дэтэ], -рую, -руешь[完,未] *что* ❶〈无线电〉检(波). ❷〈技〉探测,检测.

дете́ктор [дэтэ́], -а[阳]❶〈无线电〉检波器,检波管. кристалли́ческий ~ 晶体检波器. ла́мповый ~ 电子管检波器. ❷〈技〉探测器,检测器. ми́нный ~ 地雷探测器. ~ лжи 测谎器. ~ я́дерных излуче́ний 核辐射探测器.

дете́кторный [дэтэ́][形]дете́ктор 的形容词. ~ приемник 矿石收音机.

детёнок, -нка, 复 *дета́та*, -я́т[阳]〈俗〉 = ребенок.

детёночек, -чка[阳]小乖乖,小宝宝.

детёночка, -и, 复二 -чек[阴]детеночек 的女性.

детёныш, -а[阳]❶幼畜;仔畜;幼禽. ❷[只用复数]〈史〉(16—17 世纪俄国的)修道院童奴.

детерге́нт, -а[阳]去污剂,去垢剂,清洁剂.

детериора́тор, -а[阳]〈地理〉(自然环境)恶化源.

детериора́ция, -и[阴]恶化,变坏.

детермина́нт [дэтэ], -а[阳]❶〈数〉行列式. ❷〈语言〉限定成分.

детермина́нтный [дэтэ][形]детермина́нт 的形容词.

детерминати́в [дэтэ], -а[阳]〈语言〉❶限定成分. ❷附入后缀. ❸词类标记.

детерминати́вный [дэтэ][形]детерминати́в 的形容词.

детермина́ция [дэтэ], -и[阴]❶决定;确定. ❷〈生物〉(胚胎)特性显现.

детермини́зм [дэтэ], -а[阳]〈哲〉决定论. лапла́совский ~ 拉普拉斯决定论.

детермини́ровать [дэтэ], -рую, -руешь[未] *что*〈哲〉决定.

детермини́роваться [дэтэ], -руется[未]детермини́ровать 的被动.

детермини́ст [дэтэ], -а[阳]〈哲〉决定论者.

детерминисти́ческий [дэтэ][形]детермини́зм 的形容词. ~ая филосо́фия 决定论哲学. ~ие взгля́ды 决定论观点.

детермини́стский [дэтэ][形]детермини́ст 及 детермини́зм 的形容词.

детерминологиза́ция, -и[阴]〈语〉非术语化.

де́ти, *дете́й*, *де́тям*, *детьми́*, *о де́тях*[复]❶(单 **ребёнок**, -нка 及 **дитя́**, *дитя́ти*)儿童(们),小孩子(们). ~ дошко́льного во́зраста 学龄前儿童. теа́тр для ~е́й 儿童剧院. воспита́ние ~е́й 儿童教育. ❷儿女,子女. мои ~ 我的子女,我的孩子们. У него́ дво́е дете́й. 他有两个孩子. ~ от пе́рвого бра́ка 前房子女. ❸〈转〉*чего*(某种环境等的)产儿. ~ своего́ ве́ка 时代的产儿,具有时代特点的人. ~ приро́ды 大自然的产儿. ❹天真幼稚的人,没有经验的人. Вы де́ти в те́хнике авиа́ции. 你们在航空技术方面是幼稚无知的. ❺下一代,年青一代. На́ши де́ти бу́дут жить лу́чше. 我们的下一代将生活得更好.

дети́на, -ы[阳]〈俗〉又高又壮的年轻男子,高大有力的青年. ро́слый ~ 魁梧的小伙子.

дети́нец, -нца[阳]〈史〉内城(古罗斯城市中心的城堡).

дети́нка, -и, 复二 -нок[阳]дети́на 的指小表爱.

дети́нушка, -и, 复二 -шек[阳]дети́на 的表爱.

дети́шки, -шек[复]де́ти 1 解的表爱. ◇**дети́шкам на молочи́шко**〈谑〉给孩子们买一点儿牛奶的钱,很少的钱,一点儿钱.

де́тище, -а, 复二 -ищ[中]❶〈旧〉儿童,孩子. ❷〈转,雅〉(苦心经营、艰苦劳动的)产物. кро́вное ~ 呕心沥血之作. Но́вый прое́кт — люби́мое де́тище на́шего коллекти́ва. 新设计是我们集体心血的结晶. ◇**мертворождённое де́тище** 实行不了的计划(或意图).

де́тка[1], -и[阴]〈口语〉孩子(多用作对小孩、儿女的呼语).

де́тка[2], -и[阴]〈养蜂〉蜂儿,蜂子(巢房内卵、蛹和幼虫的总称).

де́тки[1], -ток[复]де́ти 1,2 解的表爱.

де́тки[2], -ток[复]〈植〉小球茎,小鳞茎.

де́тный [形]〈口语〉有孩子的,有儿女的.

дето... [复合词第一部]表示"儿童"、"孩子",如 детолюби́вый, деторожде́ние.

детоксикацио́нный [形]解毒的.

детоксика́ция, -и[阴]解毒(作用).

детоксици́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что* 使解毒,使去毒.

детолюби́вый [形]〈文语〉喜欢小孩子的,爱儿童的.

детолю́бие, -я[中]〈文语〉喜欢孩子,爱儿童.

детона́тор, -а[阳]❶〈专〉雷管,起爆管;传爆药;发爆剂. ❷ *чего*〈转〉(某些事件的)起因,导火线. ~ обще́ственного беспоко́йства 社会不安定的起因. ~ конфли́кта 冲突的导火线.

детона́торный [形]детона́тор 的形容词. ~ шнур 导爆索,爆炸导火索.

детонацио́нный [形]детона́ция[1] 的形容词. ~ая сто́йкость 抗爆稳定性. ~ая волна́ 爆震波. ~ое реле́ 起爆继动器.

детона́ция[1], -и[阴]〈专〉爆轰,爆震;起爆,传爆.

детона́ция[2], -и[阴]〈乐〉走调.

детони́рование, -я[中]детони́ровать[2] 的动名词.

детони́ровать[1], -рует[未]〈专〉爆轰,爆震;起爆,传爆 | 完 **сдетони́ровать**.

детони́ровать[2], -рую, -руешь[未]〈乐〉(弹、奏、吹、唱)走调. Певи́ца си́льно детони́ровала. 女歌手完全唱走调了.

детоно́метр, -а[阳]爆震表.

деторо́дный [形]〈旧,文语〉生殖的. ~ые о́рганы 生殖器.

деторожда́емость, -и[阴]生育率,出生率.

деторожде́ние, -я[中]〈文语〉生育子女,生殖. неспосо́бный к ~ю 没有生殖能力的.

детоуби́йство, -а[中]〈生母〉杀婴(罪).

детоуби́йца, -ы[阳及阴]杀婴罪犯.

детоцентри́ческий [形]以孩子为中心的. ~ая семья́ 以孩子为中心的家庭.

де́точка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉де́тка[1] 的表爱.

де́точки, -чек[复]де́тки[1] 的表爱.

детплоща́дка, -и, 复二 -док[阴]❶儿童游戏场. ❷季节性的儿童教育设施.

детприёмник, -а[阳]儿童收容所.

детри́т [дэ], -а[阳]❶〈医〉牛痘苗. о́спенный ~ 牛痘苗. ❷碎屑,腐屑. жирово́й ~ 脂肪碎屑. ❸〈地质〉岩屑.

детри́товый [形]碎屑的. ~ые поро́ды 碎屑岩.

детрониза́ция, -и[阴]推翻皇位,废黜. ~ короля́ 废黜国王.

детса́д, -а, 复 -ы́[阳]幼儿园.

детса́дик, -а[阳]детса́д(幼儿园)的指小.

детса́д-комбина́т, *детса́да-комбина́та*[阳]托儿幼儿园(教育学龄前儿童的一种联合机构).

детса́довский [形]〈口语〉幼儿园的. ~ мальчуга́н 幼儿园的男孩. ~ во́зраст 入幼儿园的年龄.

де́тская, -ой[阴]儿童室.

де́тский [形]❶儿童的;儿童用的. ~ го́лос 童声. ~ магази́н 儿童商店. ~ая любозна́тельность 儿童的求知欲. ~ая психоло́гия 儿童心理学. ~ая пе́сня 儿童歌曲. ~ая филармо́ния 儿童爱乐乐团. ~ая литерату́ра 儿童文学. ~ие боле́зни 儿科病. ~ие я́сли 托儿所. ~ие игру́шки 儿童玩具. ❷〈转〉小孩般的;孩子气的,稚气的,幼稚的(副 **де́тски**). ~ по́черк 小孩般的笔迹. ~ая наи́вность 孩子般的天真. ~ вопро́с 幼稚的问题. ~ие рассужде́ния 幼稚的见解. ◇**де́тская мука́** 代乳粉. **де́тские игру́шки** 或 **де́тская заба́ва** 不值一提的小事,区区小事. **де́тский городо́к** 儿童保健区. **де́тский прию́т** 孤儿院. **де́тское ме́сто**〈生理〉胎衣,胎盘.

де́тски-наи́вный [形]孩子般天真的. ~ая ве́ра 孩子般天真的信念.

де́тскость, -и[阴]де́тский 2 解的抽象名词. наи́вная ~ 天真幼稚. ~ выраже́ния лица́ 孩子般的面部表情. В её рассужде́ниях была́ кака́я-то де́тскость. 她的见解有点幼稚.

де́тство, -а[中]儿童时代,童年. счастли́вое ~ 幸福的童年. друг ~а 幼年的朋友. с ~а 从小,从幼年起. в ~е 童年时.

провести ~ в деревне在乡下度过童年.

дётушки, -шек[复](俗,旧)дети 1,2 解的表爱.

деть, *дену*, *денешь*; *детый*; *день*[完]*кого-что*(与 куда, некуда 等词连用)(口语)❶把…放在,搁到,塞到. Куда ты дел ключ? 你把钥匙放到哪里去了? Не знаю, куда он дел мой билет. 不知道他把我的票放到哪里了. ❷安置,安顿. Ещё не нашёл квартиру, когда приедет семья, куда её дену. 我还没有找到住所,家眷来到时,往那里安置呀. Куда мы денем своих учеников на лето? 我们把学生们安置到哪儿去过夏天呢? ❸花费,使用. Ему некуда деть свои деньги. 他的钱无处可花. Он не знал, куда деть свои силы. 他不知道该把力气往哪里使. ◇**деть некуда** 多得无处安置,很多. **не знать, куда глаза деть**(羞容得)不知如何是好,不知所措. **не знать, куда деть себя**(由于烦闷、无聊等)不知道干什么好. **не знать, куда руки деть** 感到很拘束,不知所措. **Этого никуда не денешь.** 这是事实;对此不能不同意. ‖未 **девать**, -*аю*, -*аешь*.

деться, *денусь*, *денешься*; *деньcя*[完](与 куда, некуда 等词连用)(口语)❶消失不见,丢掉. Куда делся ключ? 钥匙放到哪里去了? Он куда-то делся. 不知他跑到哪里去了. От правды никуда не денешься. 事实是无法回避的. ❷找到安身的处所. Нас выгоняют. Куда же мы денемся? 撵我们搬家. 我们到哪里去住呀? ◇**деться некуда** 无处消磨时间, 不知如何消磨时间. **некуда деться** *от чего* 由于…而不知所措, 不知如何是好. Некуда деться от стыда. 羞愧得无地自容. ‖未 **деваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

детясли, -*ей*[复]托儿所.

ДЕФА[дэ][缩,拼读,-ы,阴](德语 DEFA)(德意志民主共和国)德发电影制片厂(原为:德发电影股份公司).

де-факто[дэ][副](文语,法)事实上(与 де-юре"法律上"相对). признание ~ 事实上承认.

дефекатор, -*а*[阳](制糖用)澄清凼,澄清槽,澄清器.

дефекация, -*и*[阴]❶提净,净化. ❷(生理)排粪. непроизвольная ~大便失禁. ❸(技)澄清(制甜菜糖的工序).

дефековать, -*кую*, -*куешь*[未]*что*(技)澄清(甜菜汁).

дефект, -*а*[阳]缺点,缺损,缺陷,瑕疵,毛病,故障,损伤. товар с ~ом 残品,有瑕疵的商品. крупный ~ проекта 计划的重大缺点. ~ контакта(电)接触故障. песочный ~(冶)砂眼. ~ развития(医)发育缺陷. выявить (或 обнаружить) ~ 发现缺点.

дефективность, -*и*[阴]дефективный 的抽象名词.

дефективный; -*вен*, -*вна*[形]有缺点的,有残疾的,不健全的. ~ ребёнок 有残疾的儿童. В его характере имелось что-то дефективное, ненормальное. 他的性格有些缺点,不正常.

дефектность, -*и*[阴]дефектный 的抽象名词. ~ деталей 零件的缺陷.

дефектный; -*тен*, -*тна*[形]有缺点的,有毛病的. ~ое изделие 残品,次品. ◇**дефектная ведомость** 故障明细表.

дефектовать, -*тую*, -*туешь*[完,未]*что*(技)探伤,检验缺陷(故障等). ~ детали 检验零件.

дефектовка, -*и*[阴]дефектовать 的动名词.

дефектовочный[形](技)探伤(用)的,检验缺陷(用)的,检验故障(用)的. ~ участок 检验工段.

дефектовщик, -*а*[阳]缺陷检验员,故障检验员.

дефектолог, -*а*[阳]儿童缺陷学家;残疾儿童教师,残疾儿童教育学家.

дефектологический[形]дефектология 的形容词. ~ факультет педагогического института 师范学院缺陷儿童教育系.

дефектология, -*и*[阴]儿童缺陷学,残疾儿童教育学.

дефектоскоп, -*а*[阳](技)探伤仪.

дефектоскопирование, -*я*[中](技)探伤,缺陷检验,故障检验.

дефектоскопический[形]дефектоскопия 的形容词.

дефектоскопия, -*и*[阴](技)探伤(法).

дефензива[дэ], -*ы*[阴]❶(旧,军)防御,守势,防御战术. ❷(史)(1918—1939 波兰地主资产阶级政权的)保安警察.

деферент, -*а*[阳](天)均轮.

деферризация[дэ], -*и*[阴](技)除铁,脱铁(去水中的铁盐).

дефибратор[дэ], -*а*[阳]纤维分离机;盘磨(机).

дефибрер[дэ], -*а*[阳]木料碾碎机,磨木机(造纸等用)

дефибриллятор, -*а*[阳](医)除纤颤器(心房纤颤时用来恢复跳动节律).

дефибрилляция, -*и*[阴](心脏)除颤,止颤. ~ сердца 除心脏纤颤疗法.

дефибринировать, -*рую*, -*руешь*[未]*что*(医)去纤维蛋白. ~ кровь 将血液中的纤维蛋白分离出去.

дефибрировать, -*рую*, -*руешь*[未]*что*(技)(造纸等)磨(木)制(浆),磨制(木浆).

дефибрироваться, -*руется*[未]дефибрировать 的被动.

дефиле[дэ][不变,中](军)隘路;隘口,狭窄地点. горное ~ 山隘. озёрное ~湖泊间的狭路.

дефилирование, -*я*[中]дефилировать 的动名词.

дефилировать, -*рую*, -*руешь*[未](文语)(检阅或游行时队伍)庄严地纵列行进. ‖完 **продефилировать**.

дефинитив, -*а*[阳](会计)卡片记账法,卡片会计制.

дефинитивный[形]❶(文语)确定的,决定的. ❷(生物)发育完全的,定形的. ~ые органы 定形器官

дефиниция, -*и*[阴](文语)定义,释义. словарные ~и 词典的释义.

дефис, -*а*[阳]移行符号;连字符(如 что-то 之间的"-").

дефицит, -*а*[阳]❶亏空,赤字. финансовый ~财政赤字. внешнеторговый ~外贸赤字,外贸逆差. ~ предприятия 企业亏损. ~ы в международных платежах 国际收支赤字. Торговля даёт дефицит. 生意赔本. Бюджет составлен с дефицитом в 100 миллионов рублей. 预算有一亿卢布的赤字. ❷缺乏,不足,脱销. ~ в товарах 商品脱销. ~ в рабочей силе 劳动力缺乏. ~ в материалах 材料缺乏. Эти товары сейчас в дефиците. 这些商品现在脱销. ❸紧缺的物资,供不应求的东西,脱销商品. ❹(口语)残品,次品,处理品. ◇**дефицит влажности**(理)湿度差.

дефицитность, -*и*[阴]дефицитный 的抽象名词.

дефицитный; -*тен*, -*тна*[形]❶有亏空的,亏本的;有赤字的. ~ое предприятие 亏本的企业. ~ое дело 亏本买卖. Бюджет дефицитен. 预算有赤字. ❷缺乏的,短缺的,供不应求的,脱销的. ~ товар 稀缺的货物,紧俏商品,热门货.

дефлаграция, -*и*[阴]突燃,爆燃.

дефлегматор, -*а*[阳](化,技)分馏器,分馏柱,分馏塔.

дефлегмация, -*и*[阴](化,技)分馏(作用).

дефлектор, -*а*[阳]❶磁力测算仪,(磁)偏角测定器. ❷(电)偏向器,转向器. ❸(通风装置的)致偏板;(改变气体、液体等流动方向的)折流板,导流板.

дефлокуляция, -*и*[阴](化)反絮凝作用.

дефлорация, -*и*[阴](医)处女膜破裂,破贞.

дефляционный[дэ][形]дефляция 的形容词. ~ая тенденция 通货紧缩趋势.

дефляция[дэ], -*и*[阴]❶(经)通货紧缩,通货收缩. кредитная ~信用紧缩,信贷紧缩. ❷(地质)风蚀,吹蚀作用.

дефолиант, -*а*[阳](农)脱叶剂,除叶剂.

дефолиация, -*и*[阴]使用脱叶剂脱叶.

деформационный[形]变形的. ~ шов(建)伸缩缝,变形缝. ~ вакуумметр 应变真空计.

деформация, -*и*[阴]变形. упругая ~弹性变形. пластическая ~塑性变形. ~ сжатия 压缩变形.

деформирование, -*я*[中]деформировать(-ся)的动名词.

деформированный[形]变形的. ~ кристалл 变形晶.

деформировать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*(文语)使变形.

деформироваться, -*руется*❶[完,未]变形. ❷[未]деформировать 的被动.

деформируемость, -*и*[阴]变形性. ~ мерзлых грунтов 冻土的变形性.

дефосфорация[дэ], -*и*[阴](化)脱磷(作用).

дефосфоризировать[дэ], -*рую*, -*руешь*[完,未]*что* 使脱磷,去磷.

дефраудация, -*и*[阴]漏税,逃税.

дефростация, -*и*[阴]解冻(指冻肉、冻鱼等).

дефростер, -*а*[阳]❶(冷藏库里的)解冻室. ❷(汽车、舰艇等挡

风玻璃上的)除霜器.❸驱雾器,除水气装置.
декха́нин [дэ], -а, 复 -а́не, -а́н [阳](中亚的)农民
декха́нка [дэ], -и, 复二 -нок [阴]декха́нин 的女性.
декха́нский [дэ] [形](中亚)农民的.
декха́нство [дэ], -а [中,集](中亚)农民.
дехлора́ция [дэ], -и [阴]及 **дехлори́рование** [дэ], -я [中] (化)脱氯(作用),去氯(作用),除氯(作用).
дехлори́ровать [дэ], -рую, -руешь [完,未] что (化)使脱氯,去氯
дехлори́роваться [дэ], -руется [未] дехлори́ровать 的被动.
дехоли́н [дэ], -а [阳](药)去氢胆酸,脱氢胆酸(用于胆道炎,胆囊炎).
дехристианиза́ция , -и [阴]背弃基督教运动(法国大革命时期).
децемви́р , -а [阳](史)(古罗马)十大执政官之一.
децемвира́т , -а [阳](史)❶(古罗马)十大执政官的职位;十头政治 ❷[集](古罗马)十大执政官.
децентрализа́ция [дэ], -и [阴](管理权等的)分散化,分权制度,地方分权. ~ плани́рования 计划分散化. ~ экономи́ческих реше́ний 经济决策权的下放.
децентрализи́ровать [дэ], -рую, -руешь [完,未] = децентрализова́ть.
децентрализи́роваться [дэ], -руется [未] децентрализи́ровать 的被动.
децентрали́зм [дэ], -а [阳] = децентрализа́ция.
децентрализова́ть [дэ], -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный [完,未] что (文语)(使管理权等)分散,(把集中)改为分散. ~ управле́ние 改为分散管理. ~ загото́вку 进行就地征购.
децентрализова́ться [дэ], -зу́ется [未] децентрализова́ть 的被动.
децентралисти́ческий [дэ] [形]地方分权的
децеребра́ция [дэ], -и [阴](作动物实验时)去大脑,大脑截除术,去脑法.
децерна́т , -а [阳](机关或企业的)主管机构.
децерне́нт , -а [阳](机关或企业的)主管者.
децзагото́вка , -и [阴]分散收购;就地征购,非统一征购.
деци... [复合词第一部]表示"(公制某一单位的)十分之一",如децимéтр, децили́тр, дециграмм.
децибе́л , -а, 复二 -лов (计算时多用 децибе́л) [阳](理)分贝(耳)
децигра́мм , -а [阳]分克(1/10 克).
децигра́ммовый [形] дециграмм 的形容词
деци́л [дэ], -а [阳](化)癸基.
децилéн [дэ], -а [阳](化)癸烯.
децили́тр , -а [阳]分升(1/10 升).
де́циль [дэ], -и [阴](统计)十分位数.
де́цима [дэ], -ы [阴] ❶(乐)十度音程;十度音. ❷(文学)十行诗节.
децима́льный [дэ] [形]与十有关的;十进位的. ~ые ве́сы 十进位制的秤 ◇**децима́льная систе́ма классифика́ции** = десяти́чная систе́ма классифика́ции (见 десяти́чный).
децима́ция [дэ], -и [阴]十杀其一,十惩其一(来自古罗马刑法 在军队集体犯罪或不能确定犯罪者时所采用的十人中抽杀或惩办一人方法).
децимéтр [дэ], -а [阳]分米(1/10 米).
дециметро́вый [дэ] [形]分米的,一分米的. ~ые во́лны (无线电)分米波.
децимо́ль [дэ], -и [阴](乐)十连音.
децинорма́льный [дэ] [形](化)1/10 当量的. ~ раство́р 1/10 当量溶液
де́чный [形] дек 的形容词.
дешёвенький [形](口语)дешёвый 的指小(副 **дешеве́нько**). ~ си́тец 便宜的印花布.
дешеве́ть , -е́ет [未]落价,跌价. К о́сени фру́кты дешеве́ют. 水果交秋就落价. ‖完 **подешеве́ть**.
дешевёхонек , -нька, -о [形,用作谓语](俗)非常便宜,极贱(副 **дешевёхонько**).
дешеви́зна , -ы [阴]物价低廉;低价,便宜. ~ ры́нка 市场物价低廉. ~ проду́ктов 食品价格便宜
дешеви́ть -влю́, -ви́шь [未](что 或无补语)(口语)(卖方)贱卖;(买方)压价,砍价,杀价. Ты не дешеви́, а дава́й настоя́щую це́ну. 你别杀价,给个公道价.
дешеви́ться , -влю́сь, -ви́шься [未](俗)给价过低.
дешёвка , -и [阴](口语)❶贱价,便宜. прода́ть по ~е 廉价出卖. купи́ть по ~е 廉价购买. ❷廉价的东西,便宜货;(转,蔑)没有价值的东西;没有趣味的东西 Эти стихи́ — дешёвка 这些诗句平淡无味,没有什么价值.
дёшево ; деше́вле [副]❶дешёвый 1 解的副词 ~ купи́ть 买得便宜. ❷(转)轻易地,便当地. ~ отдéлаться 轻易地,侥幸地摆脱掉(不愉快的事). Э́то вам дёшево не пройдёт. 这件事是不会轻易把您放过去的. ◇**дёшево, да гни́ло** 价廉质劣. **дёшево и серди́то** 又便宜又好,价廉物美. **дёшево сто́ить** 毫无意义,毫无价值,不值得重视. Его́ слова́ дёшево сто́ят. 他的话不值得重视. **деше́вле грибо́в**(俗)比蘑菇还便宜,极贱.
дешёвый ; дёшев, дешева́, дёшево; деше́вле; дешёвейший 及 дешеве́йший [形]❶便宜的,贱的,廉价的(副 **дёшево**). ~ые тка́ни 便宜的织物. ~ труд 廉价的劳动. по ~ой цене́ 廉价. Хлеб стал деше́вле. 面包便宜了. ❷(转,口语)毫无价值的;没有任何意义的;庸俗的;轻易的. ~ые шу́точки 无聊的玩笑. ~ успе́х 没有任何价值的成就.
дешифра́тор [дэ], -а [阳]译码器,解码器;解读器,判读器.
дешифрёр [дэ], -а [阳] = дешифро́вщик.
дешифри́рование [дэ], -я [中]дешифри́ровать 的动名词.
дешифри́ровать [дэ], -рую, -руешь [完,未] что 译解,译出;判读,解释. ~ телегра́мму 译出电报. ~ ру́копись 译解手稿. ~ аэрофотосни́мки 判读航空照片
дешифри́роваться [дэ], -руется [未]дешифри́ровать 的被动.
дешифрова́ть [дэ], -ру́ю, -ру́ешь [完,未] что = дешифри́ровать.
дешифрова́ться [дэ], -ру́ется [未] дешифрова́ть 的被动.
дешифро́вка [дэ], -и [阴]дешифрова́ть 的动名词.
дешифро́вочный 及 **дешифрова́льный**[形]дешифро́вка 的形容词.
дешифро́вщик [дэ], -а [阳](密码、密电、暗号等的)译解员,译码员;判读员.
дешт , -а [阳]迪什特(中亚居民对多石无水的石漠地区的称谓)
деэлектриза́тор [дэ], -а [阳]去电器.
деэмульга́тор [дэ], -а [阳](化)脱乳器;脱乳剂.
деэмульги́рование [дэ], -я [中](化)反乳化(作用).
деэмульса́тор [дэ], -а [阳] = деэмульга́тор.
деэмульса́ция [дэ], -и [阴](生物)脱乳化(作用).
деэскала́ция [дэ], -и [阴]逐步缩小范围,逐步降级(指战争等).
деэтимологиза́ция [дэ], -и [阴](语言)语源消失(过程),语源中断
деэтимологизи́роваться [дэ], -руется [完,未](语言)语源消失.
де-ю́ре [дэ-ю́рэ] [副](文语)法律上,正式地(与 де фа́кто"事实上"相对). призна́ние ~ (外交)法律上承认
дея́ние , -я [中](雅)行为;所做的事;事业. вели́кие ~я 伟大的业绩. ~я далёких пре́дков 祖先的事业. противопра́вное ~ 违法行为. престу́пное ~я 罪行. тёмные ~я 见不得人的事. ◇**Дея́ния апо́столов**(宗)(新约中的)使徒行传.
де́ятель , -я [阳]活动家. обще́ственный ~ 社会活动家. госуда́рственный ~ 国务活动家. полити́ческий ~ 政治家. ~ нау́ки 科学家. ~ культу́ры 文化活动家.
де́ятельница , -ы [阴](口语)де́ятель 的女性.
де́ятельность , -и [阴]❶活动;工作. произво́дственная ~ 生产活动. нау́чная ~ 科研活动. педагоги́ческая ~ 教育工作. занима́ться обще́ственной ~ью 从事社会活动. руководи́ть революцио́нной ~ью 领导革命活动. жизнь и ~ В. И. Ле́нина 列宁的生平事迹. роды́ ~и 职业. ❷(生物器官、自然力等的)作用,活动. вы́сшая не́рвная ~ 高级神经活动. разруши́тельная ~ воды́ 水的破坏作用. ~ се́рдца 心脏的活动. ~ вулка́на 火山的活动.

де́ятельный ; *-лен*, *-льна*[形]积极的,活跃的,活动能力强的,精力充沛的(副 **де́ятельно**). ~ челове́к 工作积极的人. де́ятельно уча́ствовать в подгото́вке к вы́борам 积极地参加选举准备工作. Кита́йцы — живо́й и де́ятельный наро́д. 中国人朝气勃勃,精力充沛. ◇**де́ятельный слой**(气象)作用层.

дея́ть , *де́ю*, *де́ешь*[未] *что*(旧,方)做,搞.

дея́ться , *де́ется*[未](俗,方)做,搞,做出,发生. Что там де́ется? 那里搞些什么事?

Дж.[缩] = джо́уль 焦耳(能量的单位)

джа[不变,阳]缅元(缅甸本位币名, = кьят). бирма́нский ~ 缅甸元.

джагерна́утов , *-а*, *-о*[形]: **джагерна́утова колесни́ца**(宗,史)扎格纳特大车(印度教毗湿奴神节日载有此神像的大车,狂热的信徒投到此车轮下轧死).

джаги́р , *-а*[阳](16—18 世纪印度的)封地.

джадиди́зм , *-а*[阳](史)扎占德运动(19 世纪末至 20 世纪初鞑靼和中亚资产阶级民族主义运动).

джаз , *-а*[阳]❶爵士乐. игра́ть ~ 奏爵士乐. ❷爵士乐队.

джаз-...[复合词第一部]表示"爵士乐",如 джаз-му́зыка, джаз-анса́мбль, джаз-орке́стр.

джаз-ба́нд , *-а*[阳]爵士乐队. пляса́ть под ~ 在爵士乐队的伴奏下跳舞.

джази́ст , *-а*[阳](口语)爵士乐队的乐师.

джа́зовский[形] = джа́зовый.

джа́зовый[形]джаз 的形容词. ~ая му́зыка 爵士音乐. ~ая певи́ца 爵士乐女歌手.

джаз-орке́стр , *-а*[阳]爵士乐队.

джайла́у[不变,中] = джейла́у.

джайни́зм , *-а*[阳](宗)耆那教(印度的一种宗教).

джа́луо[不变,阳及阴]贾卢奥人(居住在肯尼亚维多利亚湖沿岸的民族).

джамахири́я , *-и*[阴](利比亚)人民直接参政.

джанта́к , *-а*[阳](植)骆驼刺;骆驼刺属(= верблю́жья колю́чка 或 жанта́к)(Alhagi).

джа́са[不变,复](史)(蒙古)庙宇产业.

джа́уль , *-я*[阳](理) = джо́уль.

джеб , *-а*[阳](运动)(拳击中的)刺拳.

джейла́у[不变,中](哈萨克人和吉尔吉斯人的)夏季高山牧场.

джеймсбо́ндовцы , *-ев*[复](**джеймсбо́ндовец**, *-вца*[阳])詹姆斯·邦德式的人(指像西方惊险影片著名主角似的机智的间谍).

джейра́н , *-а*[阳](动)鹅喉羚,瞪羚(Gazella subgutturosa).

джейра́новый[形](动)джейра́н 的形容词.

джек , *-а*[阳]❶(动)波斑鸨(= вихля́й)(Otis undulata). ❷手持式凿岩机. ❸(电)插座,插口. ❹千斤顶,举重器.

джела́да , *-ы*[阳] = гела́да.

джем , *-а*[阳]果子酱. я́блочный ~ 苹果酱.

дже́мовый[形]джем 的形容词.

дже́мпер , *-а*, 复 *-ы* 及(俗) *-а́*[阳](套头)羊毛衫,绒线衫.

джемсони́т , *-а*[阳](矿)脆硫锑铅矿

джемши́ды , *-ов*[复](单 **джемши́д**, *-а*[阳])泽姆希德人(阿富汗、伊朗和土库曼斯坦交界地区的居民).

дженгели́ец , *-и́йца*[阳]森林游击队员(1912—1921 年伊朗吉兰省反帝游击运动的参加者).

джентльме́н , *-а*[阳]❶(英国的)绅士. ❷(转)彬彬有礼、穿戴端正、讲究的人. держа́ться ~ом 举止像绅士的人. Бу́дьте джентльме́ном! 拿出点绅士风度吧! ◇**джентльме́ны уда́чи**(口语,谑)冒险家;进行犯罪勾当的人.

джентльме́нистый[形](俗,讽)绅士般的.

джентльме́нничание , *-я*[中]джентльме́нничать 的动名词.

джентльме́нничать , *-аю*, *-аешь*[未](俗,讽)摆出绅士派头.

джентльме́нский[形]джентльме́н 的形容词(副 **джентльме́нски**). ~ая нару́жность 绅士的仪表. ◇**джентльме́нское соглаше́ние**(外交)君子协定.

джентльме́нство , *-а*[中]绅士的态度、举止、派头.

дже́нтри[不变,中](指英国的)中上阶层,绅士们.

джерсе́[сэ́]及 **джерси́**[不变]❶[中]平针织品. шёлковое ~ 丝线平针织品. ❷[形]平针织的. костю́м ~ 一套平针织的服装.

джерсо́вый 及 **джерсёвый**[形]平针织品的. ~ая руба́шка 平针织的衬衫.

джеспили́т , *-а*[阳](矿)碧玉铁质岩.

джи́га , *-и*[阴]吉格舞(爱尔兰的一种民族舞);吉格舞曲.

джи́ггер , *-а*[阳]❶(纺织)卷染机. ❷(高尔夫球用的)短曲棍.

джигда́ , *-ы́*[阴] = джилда́.

джигета́й , *-я*[阳](动)野驴,蒙驴(Equus hemionus hemionus).

джиги́т , *-а*[阳]技能很高的骑手(最初指高加索、中亚细亚等地的骑士).

джигитова́ть , *-ту́ю*, *-ту́ешь*[未]表演马技,表演特技骑术.

джигито́вка , *-и*[阴]马技,特技骑术.

джиги́тский[形]джиги́т 的形容词.

джидда́ 及 **джида́** , *-ы́*[阴](植)❶沙枣(Elaeagnus angustifolia). ❷东方胡颓子(Elaeagnus orientalis).

джимкроуи́зм , *-а*[阳](美国)歧视黑人主义;种族歧视.

джин[1] , *-а*(*-у*)[阳](英国的)杜松子酒.

джин[2] , *-а*[阳]轧棉机,轧花机.

джи́нго[不变,阳](英国)侵略主义者的外号.

джинго́изм , *-а*[阳](英国)侵略主义.

джинго́ист , *-а*[阳](英国)侵略主义者.

джинго́истский[形]джинго́ист 的形容词(副 **джинго́истски**). ~ая поли́тика 侵略主义政策.

джи́нны 及 **джи́ны** , *-ов*[复](单 **джинн** 及 **джин**, *-а*[阳])(阿拉伯和波斯神话中的)魔,妖精. ◇**вы́пустить джи́нна из буты́лки**(文语)放出妖魔(源自阿拉伯神话).

джи́нсики , *-ов*[复]джи́нсы 的指小表爱.

джинсо́вый 及 **джи́нсовый**[形]джи́нсы 的形容词.

джи́нсы , *-ов*[复]牛仔裤.

джирга́ , *-и́*[阴](阿富汗的)团,代表团,会,社.

джип , *-а*[阳]吉普车.

джи́ттербаг , *-а*[阳]吉特巴舞(一种爵士乐节拍的快步舞).

джи́у-джи́тсу[不变,中](运动)(日本)柔术.

джиха́д , *-а*[阳](旧时伊斯兰教徒的)护教战争,圣战,吉哈德.

джо́йстик , *-а*[阳](计算技术)控制杆.

джок , *-а*[阳](摩尔达维亚—比萨拉比亚的)召克舞.

джо́кер , *-а*[阳](扑克牌戏中可代任何牌的)百搭,王,鬼

джолт , *-а*[阳](运动)(拳击中的)突然的猛击,冲击.

джолу́о[不变,阳及阴] = джа́луо.

Джон-Бу́ль , *-я*[阳]约翰牛(英国或英国人的外号).

джо́нка , *-и*, 复二 *-нок*[阴](中国式)帆船.

джо́улев , *-а*, *-о*[形]джо́уль 的形容词.

джо́уль , *-я*[阳](理)焦耳(能、功和热量单位).

ДЖС[缩](Демократи́ческий же́нский сою́з)(德意志民主共和国)民主妇女联合会,民主妇联

джугара́ , *-ы́*[阴](植)中亚高粱.(Sorghum cernuum).

джузгу́н , *-а*[阳](植)沙拐枣;沙拐枣属(Calligonum).

джу́льма , *-ы*[阴]死羊毛.

Джунга́рия , *-и*[阴](中国)准噶尔(盆地区).

джунга́рский[形]Джунга́рия 的形容词

джунга́ры , *-ов*[复] = чжунга́ры.

джу́нгли , *-ей*[复](热带和亚热带的)丛林,莽丛. ◇**зако́н джу́нглей** 弱肉强食法则. **ка́менные джу́нгли**(高楼林立、人口稠密、喧闹嘈杂的)现代大城市.

джут[1] , *-а*[阳]❶(植)黄麻;黄麻属(Corchorus). ❷黄麻织物.

джут[2] , *-а*[阳](冬季缺乏饲草,牧场上牲畜)绝饲,大量饿死.

джу́товый[形]黄麻的. ~ые сте́бли 黄麻的茎. ~ые мешки́(黄麻制成的)麻袋.

дзайба́цу[不变,复](日本的)财阀.

дзе́канье , *-я*[中]дзе́кать 的动名词.

дзе́кать , *-аю*, *-аешь*[未](语言)дз 音化(把软辅音 д, т 发成 дз 及 ц 的音).

дзе́льква , *-ы*[阴](植)榉树;榉属(Zelkova).

дзере́н , *-а*[阳](动)黄羊(Procapra gutturosa).

Дзержи́нка , *-и*[阴](口语)(莫斯科)捷尔任斯基广场.

дзе́та[зэ́], *-ы*[阴]捷塔(希腊字母 Z, ζ 的名称).

дзе́та-фу́нкция [зэ́], -и [阴]ζ函数.
дзинь [感]〈口语〉丁丁声,丁当声(形容铃铛声及玻璃破碎声).
дзи́ньканье, -я [中]〈口语〉丁当响;丁当声.
дзи́нькать, -*ает* [未]〈口语〉丁当响. ‖ 完, 一次 **дзи́нькнуть**, -*нет*.
дзи́нькнуть [完,一次]见 дзи́нькать.
дзиюто́ [不变,阴]〈日本的〉自由党.
дзот, -а [阳](де́рево-земляна́я огнева́я то́чка)土木火力点.
дзюдо́ [不变,中]〈运动〉柔道. чемпиона́т ми́ра по ~ 世界柔道锦标赛.
дзюдои́ст, -а [阳]柔道运动员.
диаба́з, -а [阳]〈矿〉辉绿岩.
диаба́зовый [形]диаба́з 的形容词.
диабе́т, -а [阳]〈医〉❶糖尿病. са́харный ~糖尿病. по́чечный ~肾性糖尿病. ❷尿崩. неса́харный ~尿崩症. ❸多尿症.
диабе́тик, -а [阳]糖尿病患者;多尿症患者
диабети́ческий [形]糖尿病的;多尿症的
диабето́лог, -а [阳]糖尿病学家
диабетоло́гия, -и [阴]糖尿病学.
диа́боло [不变,中]扯铃,空竹.
диа́вол, -а [阳] = дья́вол.
диа́вольский [形] = дья́вольский.
диагене́з [нэ́]及 **диагене́зис** [нэ́], -а [阳]〈地质〉成岩作用,再结合作用,沉积变质
диа́гноз 及〈旧〉**диагно́з**, -а [阳]❶〈医〉诊断. поста́вить ~ 诊断. подтверди́ть ~确诊. группово́й ~会诊. клини́ческий ~临床诊断. физи́ческий ~物理诊断,检体诊断. ❷〈动,植,矿〉(分类学上的)特征描述,鉴定.
диагно́ст, -а [阳]❶诊断医师. ❷机器故障诊断员.
диагно́стик, -а [阳] = диагно́ст.
диагно́стика, -и [阴]❶〈医〉诊断学;诊断(法). ❷进行诊断. ра́нняя ~ заболева́ния 疾病的早期诊断. лаборато́рная ~化验诊断. техни́ческая ~技术诊断,(机器)故障诊断. ❸〈动,植,矿〉鉴定,特征描述. ~ пла́змы〈理〉等离子体测定法.
диагности́ровать, -*рую*, -*руешь* [完,未] *кого-что* ❶〈医〉诊断. ~ боле́знь 诊断疾病. ❷(机器)故障诊断,检修. ~ техни́ческое состоя́ние автомаши́н 诊断汽车的技术状况
диагности́ческий [形] диа́гноз 及 диагно́стика 的形容词. ~ ана́лиз 诊断分析. ~ая слу́жба 鉴定处. ~ые при́знаки 诊断的征候.
диагона́левый [形]斜纹布的,贡斜纹的. ~ое пальто́ 贡斜纹大衣
диагона́ль, -и [阴]❶〈数〉对角线. ❷贡斜纹, 斜纹织物. ◇по **диагона́ли** (与 идти́, дви́гаться 等连用)斜穿着(走).
диагона́льно-ре́зательный [形]斜切的,斜裁的. ~ая маши́на 斜切割机
диагона́льный [形]斜线的;对角线的(副 **диагона́льно**). ~ая ма́трица 对角矩阵. ~ая пло́скость 斜面.
диагра́мма, -ы [阴]图表,图解;线图;示图. ~ ро́ста населе́ния 人口增长图表. индика́торная ~指示图. се́кторная ~扇形图表. черти́ть ~у 绘制图表
диагра́ммный [形]диагра́мма 的形容词.
диагра́ф, -а [阳]分度画线仪,分度尺.
диа́да, -ы [阴]❶〈哲〉双子(古希腊哲学用语,与 мона́да"单子"相对). ❷〈文语〉二;一对,一双. ❸〈数〉并向量.
диаде́ма [дэ́], -ы [阴]❶(妇女的)冠状头饰. ❷(古代君王或祭司的)冠冕,花环状王冠.
диадо́хи, -ов [复]〈史〉继业者(指纪元前4世纪马其顿王亚历山大的各统帅,亚历山大死后帝国分裂,他们纷起争夺王位).
диазогра́фия, -и [阴]重氮型复印.
диазогру́ппа, -ы [阴]〈化〉重氮基
диазокопи́рование, -я [中]〈印〉重氮型晒图,重氮复印.
диазокраси́тели, -ей [复](单 **диазокраси́тель**, -я 阳)重氮染料.
диазомета́н, -а [阳]〈化〉重氮甲烷.
диазореакти́в, -а [阳]〈化〉重氮试剂.
диазореа́кция, -и [阴]〈化〉重氮化反应.
диазосоедине́ние, -я [中]〈化〉重氮化合物.
диазосо́ль, -и [阴]〈化〉重氮盐.
диазота́ция, -и [阴]〈化〉重氮化(作用).
диазоти́пия, -и [阴]〈摄〉重氮盐成像法.
диазоти́пный [形]〈化〉重氮型的.
диазоти́рование, -я [中]〈化〉重氮化(作用). односторо́ннее ~单重氮化作用.
диазоти́ровать, -*рую*, -*руешь* [完,未] *что*〈化〉使重氮化
диа́кон, -а [阳] = дья́кон.
диакони́са 及 **диакони́сса**, -ы [阴](古代基督教给妇女举行教堂仪式的)女祭司.
диакрити́ческий [形]: **диакрити́ческий знак**〈语〉变音符(如俄语 ё 的两点).
диаку́стика, -и [阴]〈理〉折声学.
диакусти́ческий [形]диаку́стика 的形容词.
диале́кт, -а [阳]❶方言,地方话. территориа́льные ~ы 地域方言. социа́льные ~ы 社会方言. говори́ть на ю́жном ~е 说南方方言. ❷〈旧,讽〉语言(多指外语). вести́ разгово́р на францу́зском ~е 用法语交谈.
диалекта́льный [形] = диале́ктный.
диалекти́зм, -а [阳]方言词语
диале́ктик, -а [阳]❶辩证论者. ❷〈旧〉雄辩家.
диале́ктика, -и [阴]❶〈哲〉辩证法. материалисти́ческая ~唯物辩证法. зако́ны ~и 辩证法规律. ❷辩证的发展过程或运动过程. ~ собы́тий 事件发展的辩证过程. ~ исто́рии 历史的辩证法. ❸〈旧〉雄辩术;辩论口才.
диале́ктико-материалисти́ческий [形]辩证唯物主义的,辩证唯物论的.
диалекти́ческий[1] [形]辩证法的,辩证的(副 **диалекти́чески**). ~ материали́зм 辩证唯物主义,辩证唯物论. ~ ме́тод 辩证方法. ~ая ло́гика 辩证逻辑. диалекти́чески подходи́ть 辩证地对待.
диалекти́ческий[2] [形]〈旧〉= диале́ктный
диалекти́чный; -*чен*, -*чна* [形]辩证(法)的. Ме́тод а́втора вполне́ диалекти́чен. 作者所用的方法完全合乎辩证法.
диале́ктный [形]方言的. ~ое выраже́ние 方言词语. ~ые разли́чия 方言的区别.
диалектографи́ческий [形]диалектогра́фия 的形容词.
диалектогра́фия, -и [阴]方言录,方言志.
диалекто́лог, -а [阳]方言学家,研究方言者.
диалектологи́ческий [形]方言学的. ~ а́тлас 方言地图集. ~ая экспеди́ция 方言调查队. ~ие наблюде́ния 方言调查
диалектоло́гия, -и [阴]方言学.
диа́лиз, -а [阳]〈理〉渗析,透析,渗透分析法.
диализа́т, -а [阳]〈化〉渗析液,透析液.
диализа́тор, -а [阳]〈理,化〉渗析膜;渗析器,透析器.
диалла́г, -а [阳]〈矿〉异剥石.
диало́г, -а [阳]❶对话;对白. сцени́ческий ~舞台上的对白. вести́ ~ на уро́ке иностра́нного языка́ 在外语课上进行对话(练习). ~ в пье́се 剧中的对白. «Диало́ги Дидро́»《狄德罗对话集》. ❷〈转,外交〉对话. прямо́й ~直接对话. полити́ческий ~政治对话. конструкти́вный ~建设性对话. вести́ ~ с *каким* прави́тельством 与(某国)政府进行对话. в режи́ме ~а 以对话方式.
диалоги́ческий [形]对话的;对白的. ~ стиль ре́чи 对话语体. ~ая речь 对话
диало́говый [形](计算机)对话的. ~ режи́м 对话方式.
диамагнети́зм, -а [阳]〈理〉抗磁性,反磁性.
диамагне́тик, -а [阳]〈理〉抗磁体,反磁体.
диамагни́т, -а [阳]〈理〉抗磁体,反磁体.
диамагни́тный [形]〈理〉抗磁(性)的,反磁(性)的. ~ое те́ло 抗磁体,反磁体.
диамагнито́метр, -а [阳]抗磁计.
диама́нт, -а [阳]❶〈旧〉金刚石,钻石. ❷〈印〉四点铅字(印刷用铅字,其长度相当于4点,约1.5毫米).
диама́т, -а [阳]〈口语〉辩证唯物论;辩证唯物论课程. сдать зачёт по ~у 通过辩证唯物主义的考查.
диама́тчик, -а [阳]〈俗〉辩证唯物论者.
диа́метр, -а [阳]〈数〉直径. ствол де́рева ~ом в метр 直径一

米的树干 Шар был бо́льше ме́тра в диа́метре 球的直径有一米多. Диа́метр ра́вен су́мме двух ра́диусов. 直径等于两半径之和 большо́й ～ э́ллипсиса 椭圆的长轴.

диаметра́льный [形]❶按直径分开的. -ая пло́скость(直)径面 ❷(转,文语)(与 противополо́жность 等连用)完全的,正(相对)的(副 **диаметра́льно**). Он по хара́ктеру диаметра́льная противополо́жность своему́ бра́ту. 他的性格与他的兄弟正相反. -ое противопоставле́ние 完全对立. диаметра́льно противополо́жные взгля́ды 完全相反的观点.

диами́д, -а[阳]〈化〉二酰胺.

диами́н, -а[阳]〈化〉❶二元胺. ❷双胺染料.

диаминокапро́новый [形]: **диаминокапро́новая кислота́**〈化〉二氨基己酸.

диаммофо́с, -а[阳]〈农〉重安福粉,磷酸氢二铵.

диа́на, -ы[阴]❶[大写]〈罗神〉狄安娜(月亮女神). ❷〈动〉白须猴(Cercopithecus diana).

диа́нтус, -а[阳]〈植〉洛阳花,石竹;石竹属(Dianthus).

диапазо́н, -а[阳]❶〈乐〉音域. певе́ц с больши́м ～ом 音域宽的歌手. У неё диапазо́н го́лоса невели́к 她的音域不宽 ❷〈理,无线电〉光带,波带,波段,频带,范围. ～ колеба́ний 振波. ～ волн 波段. ～ радиовеща́ния 广播波段. ～ напряже́ния 电压范围. ～ чувстви́тельности 灵敏度范围. ～ электро́нной настро́йки 电子调谐范围. коротково́лновый ～短波波段. ❸〈转,文语〉*чего* 范围,领域. ～ зна́ния 知识领域 широ́кий ～ культу́ры 广阔的文化领域 ～ интере́сов 兴趣范围 ～ де́ятельности 活动范围. учёный широ́кого ～а 知识面广的学者.

диапазо́нный [形]диапазо́н 的形容词 -ая анте́нна〈无线电〉频带天线.

диапа́уза, -ы[阴]〈动〉滞育,休眠,蛰伏 зи́мняя ～冬蛰. ле́тняя ～夏蛰.

диапеде́з, -а[阳]〈医〉血球渗出.

диапи́р, -а[阳]〈地质〉刺穿褶皱,底辟褶皱.

диапиризм, -а[阳]〈地质〉刺穿现象,刺穿作用;底辟现象,底辟作用;侵入褶皱.

диапи́ровый [形]〈地质〉刺穿的,底辟的. -ые скла́дки 刺穿褶皱,底辟褶皱. ～ ку́пол 刺穿穹丘,底辟穹丘.

диапозити́в, -а[阳]〈摄〉透明正片,反底片;幻灯片;〈印〉阳图底片. плёночный ～软片透明正片. цветно́й ～彩色幻灯片. штрихово́й ～线条阳图底片 ле́кция с ～ами 配有幻灯片的演讲课

диапозити́вный [形]диапозити́в 的形容词 -ая пласти́нка 透明正相感光板. ～ фильм 幻灯片.

диапрое́ктор, -а[阳]幻灯机;投影仪.

диаре́я, -и[阴]〈医〉腹泻.

диарре́я, -и[阴]=диаре́я.

диартро́з, -а[阳]〈解〉动关节.

диа́рхия, -и[阴]〈史〉(古罗马的)两头政治,两重政权.

ди́ас, -а[阳]〈旧,地质〉二迭纪.

диаско́п, -а[阳](照相测量及改变地图缩尺用的)透射映画器,反射幻灯机.

диаскопи́ческий [形]диаскопи́я 的形容词.

диаскопи́я, -и[阴]❶透照法,透射法. ❷〈医〉玻片压诊法.

диаспо́р, -а[阳]〈矿〉硬水铝石

диа́спора, -ы[阴]散居在国外的人.

диаспо́ра, -ы[阴]〈植〉繁殖体,种块(植物繁殖的部分).

диаста́з, -а[阳]❶〈生化〉淀粉酶. ❷〈医〉脱离,分离;心舒张后期. ～ надко́стницы 骨膜脱离. ～ позвонка́ 椎骨脱离.

диаста́за, -ы[阴]=диаста́з 1 解.

диастати́ческий [形]〈生化〉淀粉酶的.

диасте́ма, -ы[阴]〈动〉(牙)虚位,齿隙(哺乳动物牙齿间较大的间隙).

диа́стер [тэ], -а[阳]〈生物〉双星(体),双星期.

диа́стола, -ы[阴]〈医〉心舒张,心舒张期 ～ се́рдца 心脏舒张

диастрофи́зм, -а[阳]〈地质〉地壳运动,地壳变动.

диате́з [тэ́], -а[阳]〈医〉(患病)素质,素 геморраги́ческий ～出血性素质. лимфати́ческий ～淋巴素质. ревмати́ческий ～风湿素质. туберкулёзный ～结核素质.

диатерми́ческий [тэ][形]диатерми́я 的形容词.

диатерми́чность, -и[阴]〈理〉透热性.

диатерми́я [тэ], -и[阴]〈医〉透热疗法.

диатермокоагуля́ция [тэ], -и[阴]〈医〉(外科透热)电凝法.

диатермо́метр [тэ], -а[阳]透热计.

диатоме́я, -и[阴]〈植〉硅藻;[复]硅藻门(Bacillariophyta).

диатоми́т, -а[阳]〈矿〉硅藻土.

диа́томный [形]双原子的.

диато́мовый [形]硅藻的,含硅藻的. ～ ил 硅藻软泥. ◇**диато́мовые во́доросли** 硅藻门(Bacillariophyta).

диато́ника, -и[阴]〈乐〉自然音.

диатони́ческий [形]〈乐〉自然音的. -ая га́мма 自然音阶. -ие интерва́лы 自然音程.

диатре́ма, -ы[阴]〈地质〉火山道.

диатри́ба, -ы[阴]❶〈哲〉(古希腊罗马的)哲学对话. ❷〈文学〉刻薄责难的言词,严厉的批评,谴责. гне́вная ～愤怒的谴责.

диафа́н, -а[阳]无釉瓷器.

диафани́я, -и[阴](在玻璃等透明物质上的)透明印花釉法.

диафано́метр, -а[阳]透明(度)计.

диафаноско́п, -а[阳]❶〈医,技〉透照镜,彻(透)照器. ❷〈农〉检种器,含粉率检定器,淀粉计.

диафаноскопи́я, -и[阴]〈医〉透照镜检查.

диафи́з, -а[阳]〈解〉骨干(指长骨的中央部分).

диафи́льм, -а[阳]幻灯影片. де́тские ～ы 儿童幻灯影片.

диафо́н, -а[阳]低音雾笛(灯塔有雾时的信号器),雾中信号笛.

диафони́я, -и[阴]〈乐〉❶(古希腊)不协和音. ❷(9—12 世纪的)奥干农复调=(о́рганум).

диафоре́з, -а[阳]〈医〉出汗;发汗法.

диафра́гма, -ы[阴]❶〈解〉膈,横膈膜. ❷〈摄〉光阑,光圈. ири́совая ～彩帘光阑;可变光阑. ❸〈水利〉隔水墙,截水墙,心墙;〈技〉孔板;缩孔板;隔板,挡板;膜片 ～ плоти́ны 坝内心墙. измери́тельная ～孔板,流量孔板. ～ микрофо́на 传声器膜片,送话器膜片.

диафрагми́рование, -я[中]диафрагми́ровать 的动名词.

диафрагми́ровать, -рую, -руешь[未]〈摄〉调整光阑,调整光圈.

диафторе́з, -а[阳]〈地质〉退化变质作用.

диахрони́ческий [形]〈语言〉历时(性)的. ～ ме́тод 历时方法. -ое языкозна́ние 历时语言学.

диахрони́я, -и[阴]〈语言〉(语言发展的)历时性,历时现象.

диахро́нный [形]диахрони́я 的形容词. ～ ана́лиз 历时分析.

дибазо́л, -а[阳]地巴唑(降压解痉药).

дибазолотерапи́я, -и[阴]地巴唑疗法.

дибори́д, -а[阳]〈化〉二硼化物

диброми́д, -а[阳]〈化〉二溴化物

дибутилфтала́т, -а[阳]〈化〉邻苯二甲酸二丁酯,酞酸二丁酯,增润剂.

див, -а[阳](阿拉伯等地神话中的)妖怪,魔鬼,恶魔.

...див [复合词第二部]表示"师"、"(舰艇部队的)总队",如комди́в, начподи́в, начсанди́в.

ди́ва, -ы[阴]〈旧〉著名女演员,女歌手.

дивакци́на, -ы[阴]〈医〉二联疫苗.

дива́н[1], -а[阳]长软椅,(有扶手靠背的)长沙发. сесть на ～坐到沙发上. лежа́ть на ～е 躺在长沙发上. дива́н-крова́ть 沙发床,(坐卧)两用沙发.

дива́н[2], -а[阳]❶〈史〉(土耳其帝国的)咨议会. ❷〈文学〉(东方古典作品)集苑,诗集.

дива́н-крова́ть, *дива́на-крова́ти* 及〈口语〉*дива́н-крова́ти* [阳](坐卧)两用沙发.

дива́нный [形]❶ дива́н[1] 的形容词. ～ чехо́л 长沙发套. -ая поду́шка 长沙发的靠垫. ❷[用作名词]**дива́нная**, -ой[阴]〈旧〉(有沙发的)休息室,会客室.

дива́нчик, -а[阳]дива́н[1] 的指小

диввра́ч, -а́[阳]师卫生主任.

дивергéнт, -а[阳]〈语言〉(音位的)分裂体.

дивергéнтный [形]диверге́нт 的形容词.

диверге́нция, -и[阴]❶分歧;偏差. ❷〈生物〉趋异. ❸〈理〉(光的)发散度. ❹〈数〉发散(性);散度,发散量. ❺〈语言〉音位变

异.

диверсáнт, -а[阳]进行破坏活动的人.从事破坏活动的敌特.

диверсáнтка, -и, 复二-ток[阴]диверсáнт 的女性

диверсáнтский[形]диверсáнт 的形容词.

диверсиóнно-подрывнóй[形]颠覆破坏的. заниматься -óй дéятельностью 进行颠覆破坏活动

диверсиóнный[形]дивéрсия 的形容词. ~ акт(法)反革命破坏行为. -ая грýппа 在敌方进行破坏活动的小组;破坏分子集团.

диверсификáция, -и[阴]多样化;经营多样化,多种经营. ~ культýр 作物的多样化. ~ управлéния 管理的多样化. ~ торгóвли 进行多种贸易.

дивéрсия, -и[阴]❶(军)佯动,佯攻,牵制;声东击西,诱敌. ❷破坏行为,破坏活动. совершить ~ю 进行破坏. организовáть ~ю 组织破坏活动.

дивéртер, -а[阳] = дивéртор.

дивертúкул, -а[阳](解)憩室,膨部;盲突;(昆虫的)支囊.

дивертисмéнт, -а[阳]幕间歌舞节目;(正式演出后的)余兴(节目);(乐)套曲;嬉游曲. увеселúтельный ~ 娱乐性(余兴)节目. танцевáльный ~ 舞蹈(余兴)节目.

дивертисмéнтный[形]дивертисмéнт 的形容词.

дивéртор, -а[阳](电阻)分流器;(分流)避雷器.

дивú: дивú бы[连,语气词](旧,俗)如果…倒好了,若是…也就罢了. Дивú бы ýмный был, а то ведь дурáк дуракóм. 如果聪明倒也罢了,可简直是个大笨蛋.

дивидéнд, -а[阳](股东的)红利,股息;利润. дополнúтельный ~ 附加股息,额外股息.

дивидéндный[形]дивидéнд 的形容词

дúви-дúви[不变,复]❶(植)鞣料云实(Caesalpinia coriaria). ❷鞣料云实的豆荚.

дивизиóн, -а[阳]❶(军)(炮兵、骑兵、装甲兵等的)营. артиллерúйский ~ 炮兵营. ❷(海)(舰艇部队的)大队;(美、英海军的)分队. ~ подвóдных лóдок 潜水艇大队. ~ торпéдных катерóв 鱼雷艇大队.

дивизионúзм, -а[阳](绘画)分色主义.

дивизиóнка, -и, 复二-нок[阴](口语)师部办的小报.

дивизиóнный[形]дивизиóн 及 дивúзия 的形容词.

дивúзия, -и[阴]❶(军)师,师团. пехóтная ~ 步兵师. мотострелкóвая ~ 摩托化步兵师. ❷(海)(舰艇部队的)总队;(美、英海军的)分队. ~ крéйсеров 巡洋舰总队. ❸镇(清朝的军队编制单位).

дивúзор, -а[阳](电)分压器.

дивизóрий, -я[阳] = визóрий.

дивинженéр, -а[阳]师工程兵主任.

дивинúл, -а[阳](化)❶联乙烯,丁(间)二烯. ❷二乙烯基.

дивúть, -влю, -вúшь[未]когó-что(旧) = удивлять. Он всех дивúл своим поведéнием. 他的行为使所有的人感到惊讶.

дивúться, -влюсь, -вúшься[未]комý-чемý 或 на когó-что (俗)(觉得)奇怪,惊讶,诧异. ~ чьемý талáнту 对…的才能感到惊讶. Дивлюсь твоемý терпéнию. 对于你的耐心,我感到惊奇. Дивлюсь я на негó: и когдá он все успевáет? 我感到惊讶:他怎么有时间来得及把所有的事情都办妥?

дúвный; -вен, -вна[形]❶(旧)奇怪的,令人惊讶的. -ые делá 奇怪的事. ❷(口语)妙不可言的,极好的,惹人爱的(副 **дúвно**). ~ гóлос 非常好的嗓音. Там растýт дúвные цветы. 那里长着非常好看的花. Онá дúвно рисýет. 她画得非常好.

дúво, -а[中](口语)❶怪事. ~ дúвное 怪而又怪的事. Этакого дúва я давнó не видáл. 我好久没有看见过如此怪的事儿了. Что за дúво! 多么奇怪的事! Какóе тут дúво? 有什么奇怪的? ❷[用作谓语]奇怪的是…Дúво, что он остáлся жив. 真是奇迹,他竟然活了下来. ◇**дúву дáться** 感到惊奇,惊异. **на дúво** 极好,好得惊人. на дúво сшúтый костюм 做得非常好的衣服.

диковáться, -вýюсь, -вýешься[未](俗,方) = дивúться.

дивчáта, -чáт[复](俗) = девчáта.

дивчúна, -ы, 复 девчáта 及 дивчáта, -чáт[阴](俗) = дéвушка.

дигалéн, -а[阳](药)狄加伦(洋地黄叶制剂).

дúггеры, -ов[复](史)掘土派(17 世纪英国资产阶级革命时代最急进的民主革命派)

дигенéз[нэ], -а[阳](生物)世代交替.

дигéстия, -и[阴]含糖率. ~ свёклы 甜菜的含糖率. нúзкая ~ 低度含糖率.

дигéстор, -а[阳]蒸煮器,蒸煮锅;浸煮器.

дигéсты, -гéст[复]《学说汇纂》(查士丁尼《国法大全》的一部分).

дигидросоединéние, -я[中]二氢化合物.

дигисéт, -а[阳](印)电子照相排字机

дигитáлис, -а[阳]❶(植)毛地黄;毛地黄属(Digitalis). ❷(药)洋地黄叶,毛地黄.

диграф, -а[阳]❶(语言)单音双字母,二合字母. ❷(数)有向图.

дигрессúвный[形]离题的,逸出范围的,枝节的.

дигрéссия, -и[阴]离题,逸出范围.

дидактúзм, -а[阳](文语)教育意义,教育作用.

дидáктик, -а[阳]教学论专家,普通教学法专家.

дидáктика, -и[阴]❶教学论,普通教学法. ❷(文语) = дидактúзм. Нет искýсства, лишéнного дидáктики. 没有教育作用的艺术是不存在的.

дидактúческий[形]❶教学论的,普通教学法的. -ие прúнципы 普通教学法原则. -ие трéбования к учéбнику 对教科书的教学法要求. ❷(文语)教导性的,说教的,有教育意义的. ~ тон 教导的语气. -ая пóвесть 醒世小说. ~ литератýра 劝世文学

дидактúчный; -чен, -чна[形] = дидактúческий 2 解.

дидúм, -а[阳](化)钕及镨(Di)(旧时认为是一个元素).

дидодекáэдр[дэ], -а[阳](结晶)扁方 24 面体.

дидрáхма, -ы[阴]二德拉克马(等于两个希腊本位币德拉克马).

диéз[иэ], -а[阳](乐)❶升号(♯). ❷[用作不变形容词]升半音的. фа ~ 升 F 调

диéзный[иэ][形]диéз 的形容词.

диелдрúн, -а[阳](化)狄氏剂,氧桥氯甲桥萘.

диéн, -а[阳](化)二烯.

диéновый[形](化)二烯(系)的. ~ые углеводорóды 二烯烃.

диервúлла, -ы[阴](植)黄锦带;黄锦带属(Diervilla).

диет...[иэ][复合词第一部]表示"饮食制的"、"饮食营养的",如 диетсестрá, диетстолóвая.

диéта[1][иэ], -ы[阴]规定的饮食,饮食制;营养饭食,病号饭. соблюдáть ~ 遵守规定的饮食. стрóгая ~ 严格规定的饮食. жúдкая ~ 流质饮食. Больнóй (сидúт) на диéте. 病人按规定食谱进食. Врач прописáл больнóму лёгкую диéту. 医生给病人开了易消化的饮食.

диéта[2][иэ], -ы[阴]: **диéта парлáментская**(资本主义国家议员的)薪俸.

диетврáч[иэ], -á[阳]营养医师.

диетéтика[иэтэ], -и[阴]饮食学,饮食营养学.

диететúческий[иэтэ][形]диетéтика 的形容词. ~ое питáние 病人饮食,营养饮食.

диéтик[иэ], -а[阳](口语)遵守(病人)饮食制度的人.

диетúческий[иэ][形]диéта[1] 的形容词. -ая пúща(给病人)规定的饮食. -ая столóвая 病人定食食堂,营养食堂. ~ магазúн 营养食品商店.

диеткафé[иэ][不变,中]营养小食店,营养咖啡店.

диетмагазúн[иэ], -а[阳]营养食品店.

диéтный[иэ][形](旧) = диетúческий.

диетóлог[иэ], -а[阳]饮食营养学家.

диетологúческий[иэ][形]病人饮食学的,饮食营养学的.

диетолóгия[иэ], -и[阴]饮食营养学.

диетотерапúя[иэ], -и[阴](医)饮食疗法,营养疗法.

диетпитáние[иэ], -я[中]病人饮食,营养饮食.

диетпродýкт[иэ], -а[阳](多用复数)病人定食食品.

диетсестрá[иэ], -ы, 复 -сёстры, -сестёр, -сёстрам[阴]饮食营养护士.

диетстолóвая[иэ], -ой[阴]病人定食食堂,营养食堂

диз...[前缀] = дис...,用于元音前,如 дизассоциáция.

дизáжио [不变,中](商)贴水(与 áжио"放水"相对). ~ кредитных средств платежá 支付信用手段贴水.
дизáйн, -а[阳]工业品艺术设计.
дизáйнер, -а[阳]工业品艺术设计师.
дизáйнерский [形]工业品艺术设计的;工业品艺术设计师的.
дизартрия, -и[阴]〈医〉发音困难,发音障碍.
дизассоциáция, -и[阴]〈心理〉分裂
дизелевóз, -а[阳]柴油机车.
дизелёк, -лькá[阳]дизель 的指小表爱.
дизелестроéние, -я[中]柴油机制造(业).
дизелестроительный [形]дизелестроéние 的形容词. ~ завóд 柴油机制造厂.
дизелизáция, -и[阴]内燃机化,柴油机化
дизелин, -а[阳]柴油,柴油机燃料.
дизелист, -а[阳]〈海,军〉柴油机手,内燃机手,内燃机兵.
ди́зель, -я,复 *ди́зели*, -ей 及〈口语〉*дизеля́*, -éй[阳]柴油机.
ди́зель-[复合词第一部]表示"柴油发动机的",如 ди́зель-пóезд, ди́зель-мотóр, ди́зель-электрохóд.
ди́зель-агрегáт, -а[阳]柴油发电机组,柴油机组.
ди́зель-генерáтор, -а[阳]柴油发电机.
ди́зель-динáмо [不变,中]柴油发电机
ди́зель-катóк, -ткá[阳]柴油压路机.
ди́зель-мóлот, -а[阳]柴油打桩机.
ди́зель-мотóр, -а[阳]柴油发动机,柴油引擎.
ди́зель-мотóрный [形]ди́зель-мотóр 的形容词.
ди́зельная, -ой[阴]柴油机室,柴油机间.
ди́зельный [形]ди́зель 的形容词. ~ трáктор 柴油拖拉机. ~ое тóпливо 柴油,柴油机燃料.
ди́зель-пóезд, -а,复 -á[阳]内燃列车,柴油列车,内燃车组.
ди́зельщик, -а[阳]〈俗〉= дизели́ст.
ди́зель-электри́ческий [形]❶用柴油机发电的. ~ая стáнция 柴油机发电站 ❷柴油发电机的. ~ кран 柴油发电机起重机. ~ ледокóл 柴油发电机破冰船.
ди́зель-электростáнция, -и[阴]柴油(机)发电站.
ди́зель-электрохóд, -а[阳]柴油机电动船,内燃(机)电力推进船.
дизентери́йный [形]дизентери́я 的形容词. ~ые пáлочки 痢疾杆菌.
дизентери́я 及 **дизентéрия**, -и[阴]〈医〉痢疾. амéбная ~ 阿米巴痢疾.
дизмáсло, -а[中]柴油机润滑油.
дизмóлот, -а[阳]柴油机锤.
дизонтогенéз [нэ], -а[阳]发育不良.
дизóсмия, -и[阴]〈医〉嗅觉障碍,嗅觉不良.
дизтóпливо, -а[中]柴油,柴油机燃料
дизури́я, -и[阴]〈医〉排尿困难,尿痛.
дизъюнкти́вный [形]❶〈逻辑〉析取的,逻辑积的,选言的;〈语言〉分离的,外接的,转折的. ~ое суждéние 选言判断. ❷〈地质〉断裂的,断层的. ~ая дислокáция 断裂变动.
дизъю́нкция, -и[阴]〈逻辑〉析取词,逻辑积,选言;〈语言〉分离(法)外接,选言成分;〈地质〉断裂.
Ди́ка реáкция〈医〉狄克氏反应(检测猩红热免疫性).
дикаи́н, -а[阳]〈药〉盐酸丁卡因,盐酸潘妥卡因(强烈局部麻醉剂).
дикáрион, -а[阳]〈植〉双核;双核体.
дикáрка, -и,复二 -рок[阴]❶ дикáрь 1,2 解的女性. Онá стрáшная дикáрка. 她非常腼腆;她非常怕见生人. ❷〈方〉野萝卜(一种野生植物).
дикáрский [形]дикáрь 1,2 解的形容词
дикáрство, -а[中]❶野蛮,不开化. ❷怕见生人,羞怯,极腼腆.
дикáрь, -я́[阳]❶〈旧〉野人,野蛮人;粗野的人,没有文化的人. ❷〈转,口语〉怕见生人的人,十分羞怯、腼腆的人. ❸〈转,口语〉(没有休养证的)自费疗养或旅游的人. поéхать ~ём (或 ~я́ми)个人自费旅行. жить на ю́ге ~ем (或 ~я́ми)在南方自费休养. ❹索高价于私活的人. ❺顽石,花岗石块.
дикетóн, -а[阳]〈化〉二元酮,双酮.
ди́кий; *дик, дикá, ди́ко; ди́че* 及〈俗〉*дичéе*[形]❶野的,野生的;荒野的,未经开发的,荒无人烟的(副 **ди́ко**). ~ая я́блоня 野苹果树. ~ое растéние 野生植物. ~ая козá 野山羊;狍子. ~ая у́тка 野鸭. ~ие скáлы 荒野的山岩. ~ие местá 荒无人烟的地方. Кругóм всё ди́ко. 周围一片荒野. ❷〈转〉粗野的,野蛮的(副 **ди́ко**). ~ нрав 奔放不羁的性格;粗野习性. ❸〈转,口语〉离奇古怪的;荒唐的(副 **ди́ко**). ~ое предположéние 古怪的推测. ~ая вы́ходка 荒唐的举动. ~ая мысль 离奇的念头. Лóгика вáша немнóжко дикá. 您的逻辑有点怪. ❹〈转〉认生的,羞怯的,腼腆的(副 **ди́ко**). ~ ребёнок 怕见生人的小孩子. Онá стáла ещё дичéе. 她变得更加腼腆了. ❺〈口语〉(非常)强烈的;超出常态的(副 **ди́ко**). ~ востóрг 狂喜. кричáть ~им гóлосом 狂叫. ~ая боль 剧痛 ~ гнев 狂怒. Устáли мы ди́ко. 我们疲倦到极点. ❻〈旧〉未开化的,野蛮的. ~ие племенá 未开化的部落. ❼[用作名词]**ди́кий**, -ого[阳,常用复数]野人,未开化的人. ❽〈转,口语〉自行组织的;(没有休养证)自费疗养或旅游的. ~ая артéль 自办的劳动组合. ~им óбразом éхать на óтдых 自费去休养. отдыхáть ~им спóсобом 自费休养. ◇**ди́кие предприя́тия**(大企业集团以外的)局外企业. **ди́кий кáмень**(普通的)岩石 **ди́кий пляж** 野浴场. **ди́кий цвет**〈旧〉暗灰色. **ди́кое мя́со**(伤口上长出的)浮肉.
диккинсони́т, -а[阳]〈矿〉绿磷锰矿.
дикли́тра, -ы[阴]〈植〉= дицéнтра.
ди́ко [副]❶ ди́кий 1—5 解的副词. ❷非常惊讶地,害怕地. ~ огля́дываться по сторонáм 惊恐地四下张望.
дикобрáз, -а[阳]❶〈动〉箭猪,豪猪;[复]豪猪科(Hystricidae). ❷〈转,口语,贬〉不好与人接近的人.
дикобрáзовый [形]дикобрáз 的形容词.
дикoвáтость, -и[阴]диковáтый 的抽象名词.
диковáтый [形]有些野的;有些古怪的;有些羞怯的(副 **диковáто**).
дикóвина, -ы 及 **дикóвинка**, -и,复二 -нок[阴]〈口语〉奇怪的东西;奇怪的现象. Что за дикóвина! 这是多么奇怪的东西(事情)啊! ◇**в дикóвину** 或 **в дикóвинку** 觉得稀奇;看不惯;初次遇到. Э́то мне не в дикóвину. 这对我并不新奇. Емý мои словá мóгут покáзаться в дикóвинку. 他对我的话可能感到奇怪.
дикóвинный [形,阳短不用]〈口语〉古怪的,稀罕的,奇怪的(副 **дикóвинно**). ~ слу́чай 稀罕的事情. ~ые ры́бы 稀奇古怪的鱼. ~ наря́д 奇装异服. ~ое растéние 罕见的植物,奇花异草.
дикoлéсье, -я[中]野生林地.
дикообрáз, -а[阳] = дикобрáз.
дикоплодóвый [形]野果的.
дикорасту́щий, -ая, -ее[形]野生的. ~ кустáрник 野生灌木丛. ~ие дерéвья 野生的树木. ~ие лекáрственные трáвы 野生的草药.
дикорóсы, -ов[复](单 **дикорóс**, -а[阳])野生有益植物. лесны́е ~ 林中的野生有益植物. сбор ~ов 采集野生有益植物.
ди́кость, -и[阴]❶ ди́кий 1—4 解的抽象名词. ❷胡闹,荒唐 Трáтить большúе дéньги на нену́жную вещь—совершéнная ди́кость. 花许多钱去买无用东西,真是胡闹. ❸蒙昧时代(摩尔根用语,他把人类历史分为蒙昧、野蛮、文明三个阶段).
дикроти́я, -и[阴]〈医〉重搏(现象),重脉.
диксикрáт, -а[阳]美国南部各州中(与本党持不同政见)的民主党党员.
ди́ксиленд, -а[阳]〈美国〉新奥尔良爵士乐队;半即兴式爵士音乐.
дикт, -а[阳] = ди́хта.
диктáнт, -а[阳]❶听写. контрóльный ~ 听写测验. писáть ~ (写)听写. ❷〈旧〉= диктóвка 1 解.
диктáт, -а[阳]〈文语〉强制,强迫;操纵;(国际间)强迫订立的条约. поли́тика ~а 强制政策. подчини́ть своемý ~у 使服从支配.
диктáтор, -а[阳]❶独裁者,专制者;性格专横的人. ❷〈史〉(古罗马在非常情况下由元老院任命的)全权执政官,狄克推多.
диктáторский [形](副 **диктáторски**)❶ диктáтор 的形容词. ~ая власть 独裁政权. ~ое правлéние 独裁统治 ~ие мéры 独裁措施. ❷专断的,不容反对的;专横的. ~ тон 专横的口气.

диктáторство ,-*а*[中]❶(某人)当独裁者的时期;独裁者的地位. ❷〈口语〉专横,独断,独裁式的作风. обвиня́ть *кого* в -е 责备…独断独行.

диктáторствовать ,-*твую* ,-*твуешь*[未]❶独裁,专制. ❷〈口语〉专横,独断.

диктату́ра ,-*ы*[阴]❶独裁,专制 вое́нная ~ 军事独裁. ❷〈史〉(古罗马)狄克推多专政. ❸专政. ~ рабо́чего кла́сса 工人阶级专政. ~ наро́дной демокра́тии 或 демократи́ческая ~ наро́да 人民民主专政. осуществля́ть ~у *над кем* 对…实行专政.

диктова́ть ,-*ту́ю* ,-*ту́ешь*;-*тованный*[未] *что* ❶口授使写下,口述使笔录. ~ стихотворе́ние 口授诗句. ~ текст докла́да машини́стке 向打字员口述报告稿. ~ текст кла́ссу по предложе́ниям 一句一句地念一篇文章让全班学生听写. ❷迫使接受,迫使照办;操纵. ~ усло́вия ми́ра 迫使接受媾和条件. ~ свою́ во́лю *кому* 迫使…照自己的意志办. ~ це́ны на ры́нке 操纵市场价格. ❸提出(某种任务);指使(如何行动). Э́то обстоя́тельство дикту́ет нам но́вые зада́чи. 这种情况向我们提出了新的任务. Э́то ему́ диктова́ла со́весть. 良心促使他这样做的. ‖完 **продиктова́ть**.

диктова́ться ,-*ту́ется*[未]диктовать 的被动

дикто́вка ,-*и*,复二-*вок*[阴]❶диктова́ть 1 解的动名词. запи́сывать под *чью* ~у 根据…口述录写下. ❷〈口语〉听写. писа́ть ~у(写)听写. сде́лать мно́го оши́бок в ~е 听写作业出了许多错误. ◇**под дикто́вку** *чью* 按…的命令,受…的指使.

дикто́граф ,-*а*[阳]窃听录音器,偵听(电话)器.

ди́ктор ,-*а*[阳]广播员,播音员.

ди́ктор-переводчик ,*ди́ктора-перево́дчика*[阳]用手(势)语为聋哑人翻译的电视播音员.

ди́кторский [形]ди́ктор 的形容词(副 **ди́кторски**).

ди́кторша ,-*и*[阴]〈口语〉ди́ктор 的女性.

диктофо́н ,-*а*[阳](供速记用的)口述录音机,录音电话机.

диктофо́нный [形]❶диктофо́н 的形容词. ❷装有录音设备的 созда́ть центра́льное ~ое бюро́ 建立中心录音室.

дику́ша ,-*и*[阴]〈动〉镰翅鸡(Falcipennis falcipennis).

ди́кция ,-*и*[阴]发音法(发音、读词的方式). хоро́шая ~ 发音吐字清楚. плоха́я ~ 发音吐字不清楚.

дилата́ция ,-*и*[阴]〈技〉膨胀;扩大;拉伸,延展;〈医〉扩张,扩张术.

дилато́граф ,-*а*[阳]〈理〉(自记)膨胀计,胀缩记录器.

дилато́метр ,-*а*[阳]〈理〉膨胀计.

дилатометри́ческий [形]дилатоме́трия 的形容词.

дилатоме́трия ,-*и*[阴]〈理〉膨胀测量学.

диле́мма ,-*ы*[阴]❶〈逻辑〉两刀论法,两难推理,选言推理. ❷〈文语〉进退两难的处境;非此即彼的抉择,二者必择其一. сто́ять пе́ред сло́жной ~ой 处于进退两难的窘境,处于二者必择其一的窘境. Пе́ред ним стоя́ла диле́мма: ли́бо покори́ться врагу́, ли́бо вступи́ть в реши́тельную борьбу́ с ним до побе́дного конца́. 他只有做出抉择:要么向敌人屈服,要么同他做坚决的斗争直到最后胜利.

диле́ммный [形]диле́мма 的形容词.

ди́лены ,-*ов*[复]❶短板. ❷(长 5—8 英尺的)木材截头.

ди́лер ,*а*[阳]商人,生意人;经销人;(股票)经纪人 биржево́й ~(证券)交易所生意人. ~ ры́нка прави́тельственных це́нных бума́г 国家有价证券市场经纪人.

ди́лерский [形]ди́лер 的形容词.

дилета́нт ,-*а*[阳](艺术或科学方面)专门知识肤浅的人,略识门径者;(浅薄涉猎的)业余爱好者. Он в му́зыке дилета́нт. 他对音乐一知半解. Без труда́ мо́жно быть дилета́нтом, а ма́стером-худо́жником никогда́. 不下功夫可做一个一知半解的爱好者,但永远也不能成为真正的艺术家.

дилетанти́зм ,-*а*[阳]专业知识肤浅,根底浅,浅薄涉猎;对学问或事业采取浮光掠影、不求甚解的态度.

дилета́нтка ,-*и*,复二-*ток*[阴]дилета́нт 的女性.

дилета́нтский [形]дилета́нт 的形容词(副 **дилета́нтски**). ~ рису́нок 业余爱好者所作的画. ~ое отноше́ние 浅薄涉猎,不求甚解的态度. Его́ ле́кции показа́лись мне дилета́нтскими. 我觉得他讲的课很肤浅.

дилета́нтство ,-*а*[中]=дилетанти́зм.

дилижа́нс ,-*а*[阳](铁路发达前的)公共马车,四轮驿车. е́хать в ~е 乘公共马车.

дилижа́нсный 及 **дилижа́нсовый**[形]дилижа́нс 的形容词.

дилоги́ческий [形]дило́гия 的形容词.

дило́гия ,-*и*[阴]❶〈文学〉二部曲. ❷模棱两可,语意双关. ❸(古希腊的)两幕剧.

ди́льсы ,-*ов*[复](厚 75—100 毫米、宽 125—275 毫米、长 3—6 米出口用的)松厚板;松杉板材.

дилювиа́льный [形]дилю́вий 的形容词.

дилю́вий ,-*я*[阳]〈地质〉洪积世;洪积层

дилята́тор ,-*а*[阳]❶〈解〉开肌,扩张肌. ~ гло́тки 咽开肌. ❷〈医〉扩张器.

диме́р ,-*а*[阳]二聚物、二聚(合)体.

диметилами́н ,-*а*[阳]〈化〉二甲(基)胺.

диметиланили́н ,-*а*[阳]〈化〉二甲替苯胺.

диметилглиокси́м ,-*а*[阳]〈化〉丁二酮肟.

диметилкето́н ,-*а*[阳]〈化〉丙酮.

диме́трия ,-*и*[阴]两侧投影,两等面投影.

диминуэ́ндо [副]〈乐〉渐弱.

диморфа́нт ,-*а*[阳]〈植〉乌不宿,刺楸(Kalopanax pictus 或 K. septemlobus).

диморфи́зм ,-*а*[阳]❶〈动〉二型(现象),双态(现象),同种二形,同种异形. полово́й ~ 两性异形,雌雄异形. сезо́нный ~ 季节二型. ~ окра́ски 双态色. ❷〈植〉同种二形;异叶性(苔藓、蕨类). ~ цветко́в греча́хи 荞麦花的二形现象. ❸〈矿〉双形,(同质)二形,双晶现象

димо́рфный [形]диморфи́зм 的形容词. ~ые вещества́ 同质异形物.

ди́на ,-*ы*[阴]〈理〉达因(力的单位).

дина́метр ,-*а*[阳](望远镜等光学仪器的)放大率计,倍率计.

динамиза́ция ,-*и*[阴]动力化;使充满活力

динами́зм ,-*а*[阳]〈文语〉❶динами́ческий 2 解的抽象名词. ~ ли́рики 动作感强的抒情诗. ❷〈哲〉物力论,力本论. ❸=дина́мика 2 解.

дина́мик ,-*а*[阳]〈电〉电动式扬声器

дина́мика ,-*и*[阴]❶〈理〉动力学. га́зовая ~ 气体动力学. ❷〈文语〉进程;动态. ~ обще́ственного разви́тия 社会发展的进程. ~ цен 物价动态. ~ производи́тельности труда́ 劳动生产率的变化情况. ~ истори́ческих собы́тий 历史事件的进程. ❸〈文语〉情节变化. В пье́се мно́го дина́мики. 剧中有许多生动的情节. ❹〈乐〉力度.

динами́ст ,-*а*[阳]〈哲〉物力论者,力本论者.

динами́т ,-*а*[阳]达那马特炸药(一种含硝化甘油的烈性炸药).

динами́тный [形]динами́т 的形容词. ◇**динами́тная война́** 爆炸战(制造恐怖爆炸事件的大规模活动).

динами́тчик ,-*а*[阳]❶(使用达那马特炸药的)爆破工. ❷使用炸弹的恐怖分子.

динами́ческий [形]❶〈技〉动力的,动力学的;〈电〉电动的. ~ая нагру́зка 动负荷. ~ громкоговори́тель 电动式扬声器. ❷〈文语〉动态的;动作感强的. ~ие моде́ли 动态模式. ~ое иску́сство 动作感强的技艺. ~ая му́зыка 动作感强的音乐.

динами́чность ,-*и*[阴]динами́чный 的抽象名词. ~ диало́га в пье́се 剧中对白的生动性. ~ мы́сли 思想的活跃.

динами́чный ;-*чен*,-*чна*[形]〈文语〉=динами́ческий 2 解. ~ та́нец 动作多的舞蹈. Нау́ка изме́нчива, динами́чна. 科学不断变化,日新月异. ◇**динами́чное чте́ние** 快速阅读法.

дина́мка ,-*и*,复二-*мок*[阴]〈俗〉дина́мо 的指小.

дина́мный [形]дина́мо 的形容词. ~ая сталь 电机钢.

дина́мо [不变,中及阴]〈旧〉(直流)发电机.

динамо... [复合词第一部]表示"(动)力的",如 динамо́метр.

дина́мовец ,-*вца*[阳]狄那莫体育协会会员,狄那莫球队队员.

динамогра́мма ,-*ы*[阴]动力描记图.

динамо́граф ,-*а*[阳]自动记力器,动力自记器.

динамокардиогра́фия 及 **динамокардиографи́я** ,-*и*[阴]〈医〉动力心动描记法.

дина́мо-маши́на ,-*ы*[阴]〈旧〉=дина́мо.

динамометаморфи́зм ,-*а*[阳]〈地质〉动力变质(作用).

динамóметр, -а[阳]测力计;功率计,测功器.

динамометри́ческий [形] динамомéтрия 的形容词. ~ая вту́лка 轮轫测力计. ~ая телéжка 或 ~ вагóн 测力车,测功车,动力试验车,牵引力试验车.

динамомéтрия, -и[阴]测力;测力法;肌力测定法.

динамóн, -а[阳]狄那猛炸药(简装药包炸药).

динамоскóп, -а[阳](医)(肌肉活动)动力测定器.

дина́р, -а[阳]❶ = дина́рий. ❷第纳尔(阿尔及利亚、巴林、约旦、伊拉克、科威特、利比亚、也门、突尼斯、南斯拉夫本位币名). алжи́рский ~阿尔及利亚第纳尔. югосла́вский ~南斯拉夫第纳尔. ❸第纳尔(伊朗辅币名,等于百分之一里亚尔). ❹第纳尔(古代阿拉伯的金币).

дина́рий, -я[阳]第纳里(古罗马的银币或金币).

ди́нас, -а[阳]硅砖(耐火砖的一种).

динасобетóнный [形](建)硅砖混凝土的.

династи́ческий [形]дина́стия 1 解的形容词.

дина́стия, -и[阴]❶王朝,朝;朝代. ~ Ромáновых в Росси́и 俄国罗曼诺夫王朝. Ми́нская ~明朝. ❷(转)祖祖辈辈从事某职业的人们. рабóчая ~工人世家. ~ актёров 演员世家.

динатрóн, -а[阳](无线电)(打拿)负阻管.

динатрóнный [形](无线电)(打拿)负阻的,负阻管的. ~ генерáтор 负阻管振荡器. ~ эффéкт 打拿负阻效应.

ди́нги [不变,阴](快艇上的)小艇.

ди́нго [不变,阳](动)澳洲犬(Canis dingo).

дин-ди́н [感]见 динь-ди́нь.

динитробензóл, -а[阳](化)二硝基苯.

динитронафтали́н, -а[阳](化)二硝基萘.

динитронафтóл, -а[阳](化)二硝基萘酚(染丝或毛的黄色染料).

динитротолуóл, -а[阳](化)二硝基甲苯.

динитрохлорбензóл, -а[阳](化)二硝基氯苯.

ди́нка [不变]❶[阳及阴]丁卡人(居住在苏丹的民族). ❷[阳]丁卡语(属尼罗特语族).

динозáвр, -а[阳]❶(古生物)恐龙(Dinosaur);[复]恐龙总目(Dinosauria). ❷(转,口语,谑)陈腐守旧的人.

динóрнис, -а[阳](古生物)恐鸟(Dinornis).

динотéрий [тэ], -я[阳](古生物)恐象(Dinotherium).

диноцерáты, -ов[复](古生物)恐角目(Dinocerata).

диноцефáлы 及 **дейноцефáлы**, -ов[复](古生物)巨头兽次亚目,巨头龙亚目(Deinocephalia).

динь-ди́нь, **дин-ди́н**, **динь-дóн** 及 **динь-бом**[感]丁丁当当声. Колокóльчик дин-дин-ди́н. [用作谓语]铃铛丁丁作响.

диóд, -а[阳](无线电)二极管.

диóза, -ы[阴]乙糖.

диоксáн, -а[阳](化)二噁烷,对二氧己烷.

диоксиацетóн, -а[阳](化)二羟基丙酮.

диокси́д, -а[阳]二噁脘(除草剂中的一种持久剧毒杂质).

диолефи́н, -а[阳](化)❶二烯属. ❷[复]二烯属烃.

Диóна, -ы[阴](天)土卫四(星名).

дионéя, -и[阴](植)捕蝇草(Dionaea muscipula).

диони́н, -а[阳](药)狄奥宁,盐酸乙基吗啡.

Диони́с, -а[阳](希神)狄奥尼索斯(酒神, = Вакх).

диони́сии, -иŭ[复](古希腊的)酒神节.

диопси́д, -а[阳](矿)透辉石.

диоптáз, -а[阳](矿)透视石(绿铜矿).

диоптóграф, -а[阳](测角仪器的)自动记度器.

диóптр, -а[阳]❶(大地测量)照准器. ❷(枪炮的)瞄准器.

диóптренный [形]диóптр 的形容词.

диоптри́йный [形]диоптри́я 的形容词.

диóптрика, -и[阴](理)屈光学,折光学

диоптри́метр, -а[阳]屈光度计.

диоптри́ческий [形]屈光的,折光的. ~ телескóп(天)屈光望远镜.

диоптри́я 及 **диóптрия**, -и[阴]屈光度.

диорáма, -ы[阴]❶(画在薄织物或毛玻璃两面的)透影画. ❷(在画面上有人像、模型等带立体形象的)透景画.

диорáмный [形]диорáма 的形容词

диори́т, -а[阳](矿)闪长岩.

диоскорéйные, -ых[复](植)薯蓣科(Dioscoreaceae).

диоскорéя, -и[阴](植)薯蓣;薯蓣属(Dioscorea).

диоспироцвéтные, -ых[复]柿树目(Ebenales).

дип... [复合词第一部]表示"外交的",如 дипкóрпус, дипкурьéр.

ДИП [缩,拼读,-а,阳](«Догнáть и перегнáть»)"赶超牌"(车床型号).

дипентéн, -а[阳](化)二聚戊烯(外消旋苧)

дипепти́д, -а[阳](生化)二肽,缩二氨酸.

дипептидáза, -ы[阴](生化)二肽酶.

дипикрилами́н, -а[阳](化)二苦胺.

дипирами́да, -ы[阴](结晶)双锥(体),双棱锥.

дипкáрточка, -и,复二-чек[阴]外交官身分证.

дипкóрпус, -а[阳]外交使团.

дипкурьéр, -а[阳]外交信使.

ди́плекс, -а[阳](电)同向双工.

диплéксер, -а[阳](电)双工器,天线分离滤波器,天线共用器.

диплодóк, -дкá[阳](古生物)梁龙(Diplodocus).

диплóид, -а[阳](生物)二倍体.

диплóидный [形]二倍的,双的,重的;(生物)二倍体的. ~ая фáза 双倍期.

диплокóкк, -а[阳](医)双球菌;双球菌属.

диплóм, -а[阳]❶(高等学校或中专)毕业证书;(获得某种称号或学位的)证书. университéтский ~大学毕业证书. ~ дóктора филологи́ческих наýк 语文学博士证书. ~ профéссора 教授证书. ~ на звáние врачá 医生证书. ~ об окончáнии вýза 高等学校毕业证书. ~ с отли́чием 优秀毕业证书. присуждáть ~授予(毕业)证书. ❷(口语)毕业论文;毕业设计. писáть ~写毕业论文. защити́ть ~通过毕业论文答辩. ❸奖状. почётный ~荣誉奖状. ~ чемпиóна ми́ра 世界冠军奖状. ~ междунарóдного кóнкурса 国际比赛奖状. ~ сельскохозя́йственной вы́ставки 农展会发的奖状. собáка с ~ом 有良种证明的狗.

диплома́нт, -а[阳]❶(旧) = диплóмник. ❷奖状获得者. ~ кóнкурса 比赛获奖者.

диплома́нтка, -и,复二-ток[阴]диплома́нт 的女性.

дипломáт[1], -а[阳]❶外交家;外交官. ❷(转)善于交际的人,善于处世的人. ❸(口语)(形状扁平的)公文箱.

дипломáт[2], -а[阳](旧)一种特别长的大衣.

дипломáтика, -и[阴]史料考证学,古文献学,古文书学.

дипломати́ческий [形]❶外交的. ~ие отношéния 外交关系. ~ кóрпус 外交使团. ~ курьéр 外交信使. ~ая дéятельность 外交活动. ~ иммуните́т 外交官员的豁免权. ~ие привилéгии 外交官员的特权. ~ие áкты 外交文件. ~ие обы́чаи 外交惯例. ❷(转)外交式的,巧妙的,手腕圆滑的(副 **дипломати́чески**). ~ подхóд к дéлу 处理事情的圆滑态度. ~ие оговóрки 外交辞令.

дипломати́чность, -и[阴]дипломати́чный 的抽象名词.

дипломати́чный; -чен, -чна [形] = дипломати́ческий 2 解(副 **дипломати́чно**). ~ отвéт 巧妙婉转的回答.

дипломáтия, -и[阴]❶外交. тáйная ~秘密外交,悄悄的外交. ~ дóллара 美元外交. ❷(转,口语)外交手腕;机巧. Брóсьте дипломáтию, говори́те пря́мо! 别耍外交手腕啦,直说吧! ◇**нарóдная дипломáтия** 民间外交.

дипломáтка, -и,复二-ток[阴]❶дипломáт[1] 2 解的女性. ❷(口语)拉锁文件夹.

дипломáтничать, -аю, -аешь[未](俗)耍外交手腕,施展外交手腕.

дипломи́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого(文语)授予毕业证书或奖状. дипломи́рованный специали́ст 有毕业证书的专家.

диплóмник, -а[阳](口语)写毕业论文的大学生.

диплóмница, -ы[阴]диплóмник 的女性

диплóмный [形]❶диплóм 的形容词. ~ое свидéтельство 毕业证明(书). ❷为毕业而作的. ~ проéкт 毕业设计. ~ая рабóта 毕业论文.

дипломомáния, -и[阴]大学文凭迷.

диплопи́я, -и[阴](医)复视.

диплóптика, -и[阴]复视矫正术;复视矫正仪.
диплоптúческий [形]диплóптика 的形容词. ~ие упражнéния 复视矫正练习.
диплостемонúя, -и[阴](植)外轮对萼(指雄蕊群);外轮雄蕊萼(指花或植物).
диплóт, -а[阳](海)深水测探砣
диподúя, -и[阴]古典诗中由两个音步构成的组合(韵律重音落在第二个音步上).
дипóль, -я[阳](无线电)❶偶极子. электрúческий ~ 电偶极子. магнúтный ~ 磁偶极子. ❷偶极天线. напрáвленный ~ 定向偶极天线.
дипóльный [形]дипóль 的形容词;偶极的. ~ момéнт 偶极矩.
дипотношéние, -я[中]外交关系.
диппáспорт, -а[阳]外交护照.
диппóчта, -ы[阴]外交邮务;[集]外交邮件.
дипротодóн, -а[阳](古生物)巨袋鼠(Diprotodon).
дипсомáния, -и[阴](医)酒狂,嗜酒狂,间发性酒狂.
диптáнк 及 **дúптанк**, -а[阳](海)深(水)舱.
дúптер, -а[阳](建)双柱式建筑;(古希腊)双列柱廊式神庙.
диптéра, -ы[阴](动)双翅目昆虫;[复]双翅目(Diptera).
диптерúн, -а[阳]龙脑香精.
диптерокáрповые, -ых[复](植)龙脑香科(Dipterocarpaceae).
диптерологúя, -и[阴](动)双翅目昆虫学.
дúптих, -а[阳]❶可折合的双连书写板,记事板(古希腊罗马时两块内面涂蜡的木板,用尖物在蜡上写字,写后合起来). ❷可折叠的两扇圣像;可折叠的双连画. ❸(文学)从不同角度写同一题材的两个部分所组成的作品.
дир, -а[阳](口语) = дирéктор.
дирáть [未,多次]见 драть.
дирáться [未,多次]见 дрáться.
диргéм [阳]见 дирхéм.
дирéкт, -а[阳](运动)(拳击中的)直击
директúва, -ы[阴](上级机关的)指示. ~ пáртии и прави́тельства 党和政府的指示. вы́полнить ~у цéнтра 执行中央指示.
директúвность, -и[阴]命令作风,不容反驳的态度. ~ тóна 不容反驳的口吻.
директúвный [形]❶指示的;指令性的. дать ~ые указáния 给予指示. ~ план 指令性计划. ~ая ценá 指令性价格. ~ое письмó 指示信. ~ая статья́ 指示性文章. ❷命令式的,必须绝对服从的. ~ тон 命令式的语气.
дирéктор, -а, 复 -á, -óв[阳]❶经理,厂长;(中小学及专科学校)校长,院长;(研究所)所长. ~ шкóлы(中小学)校长. ~ инститýта(学院)院长;研究所所长. ~ завóда 厂长. ~ издáтельства 出版社社长. глáвный ~ 总经理. Вот онá— наш дирéктор. 她就是我们的校长. Дирéктор Ивановá ужé приéхала. 伊万诺娃校长已经来了. ❷(清朝的)总办. вúце-дирéктор 帮办. млáдший вúце-дирéктор 坐办.
директорáт, -а[阳]经理部;经理办公室.
директóрий, -я[阳](计算技术) = директóрия².
директóрия¹, -и[阴]执政内阁. ◇**Исполнúтельная директóрия**(1795—1799 年法国的)督政府
директóрия², -и[阴](计算技术)目录;名录,索引.
дирéктор-распоряди́тель, *дирéктора-распоряди́теля*[阳]主管调度的厂长;(公司)常务董事.
дирéкторский [形]дирéктор 的形容词.
дирéкторско-инженéрский [形]厂长工程师的.
дирéкторство, -а[中](口语)经理(厂长、校长、所长)的职务
дирéкторствовать, *-твую, -твуешь*[未](口语)当经理(厂长、校长、所长).
дирéкторша, -и[阴](口语)❶дирéктор 的女性. ❷дирéктор 的妻子.
директри́са¹, -ы[阴]❶(旧俄女子学校的)女校长. ❷(口语,谑)дирéктор 的女性.
директри́са², -ы[阴]❶(数)准线. ❷(军)(基)准线;(靶场的)射击区. ~ стрельбы́ 射击基准线. ❸(运动)(击剑中的)实战线.

дирекциóнный [形]дирéкция¹ ²的形容词.
дирéкция¹, -и[阴]经理处,管理处,校委会. театрáльная ~ 剧院经理部. генерáльная ~ 总经理处. ~ вы́ставок 展览会管理处.
дирéкция², -и[阴](旧,俗)(行动)方向;(旧,军)向…看齐;(转)意向,企图.
дирижáбельный [形]дирижáбль 的形容词.
дирижаблестроéние, -я[中]飞艇制造(业).
дирижаблестрои́тельный [形]制造飞艇的.
дирижáбль, -я[阳]飞艇,飞船.
дирижёр, -а[阳]❶(乐)指挥(者). хоровóй ~ 合唱指挥. óперный ~ 歌剧指挥. ~ оркéстра 乐队指挥. петь под управлéнием ~а 在指挥人的指挥下演唱. ❷(转)指挥,领导;裁判制. ~ мáтчей чемпионáта 冠军赛的裁判.
дирижёрский [形]дирижёр 的形容词. ~ пульт 指挥用乐谱架. ~ая пáлочка 指挥棒.
дирижёрство, -а[中](口语)音乐指挥的职务.
дирижи́рование, -я[中]дирижи́ровать 的动名词.
дирижи́ровать, *-рую, -руешь*[未]*чем* 指挥(乐队,合唱团、跳舞等);*что* 及 *чем* 指挥(乐曲). ~ оркéстром 指挥乐队. ~ мазýркой 指挥玛祖卡舞. ~ óперу 指挥歌剧. ~ пéсней 指挥歌曲. ‖完 **продирижи́ровать**.
ди́рик-фал, -а[阳](海)斜桁顶索.
дирхéм, диргéм 及 **дирхáм**, -а[阳]❶迪尔亨姆(古代阿拉伯银币). ❷迪拉姆(摩洛哥本位币名;约旦、黎巴嫩辅币名). марокки́нский ~ 摩洛哥迪拉姆. ❸迪拉姆(埃及、苏丹贵重金属重量单位,等于 3.12 克).
ди́рываться [未,多次]见 дрáться.
дис... [前缀]表示"分离"、"否定"、"不",如 дисгармóния, дисквалификáция, диссимиля́ция, диссонáнс.
дисартри́я, -и[阴](心理)构音障碍.
дисахари́д, -а[阳](化)二糖.
дисбалáнс, -а[阳]不平衡度,平衡差度.
дисгармони́ровать, *-рую, -руешь*[未](*с чем* 或无补语)❶(乐)不合调,不和谐,破坏协调. ❷(转)不一致,不协调.
дисгармони́ческий [形] = дисгармони́чный. ~ая мýзыка 不和谐的音乐.
дисгармони́чный; *-чен, -чна*[形]дисгармóния 的形容词. ~ое сочетáние цветóв 颜色不协调. Пьéса дисгармони́чна. 乐曲音调不和谐.
дисгармóния, -и[阴]❶(乐)不协和,不和谐,破坏和声. ❷(转,文语)不协调,不一致. внести́ ~ю 使不协调
дисгрегáция, -и[阴](理)分离,分散.
диск, -а[阳]❶圆盘;圆盘形的东西;(运动)铁饼;杠铃片. номернóй ~(电话)拨号盘. ~ пилы́ 圆盘锯片. ~ автомáта 自动步枪的弹盘. ~ для метáния 铁饼. ❷(天)圆面. сóлнечный ~ 日面;一轮红日. ~ луны́ 月面;一轮明月. мóдные ~и 流行激光唱片. ❸(计算技术)(信息载体)盘. магни́тный ~ 磁盘. опти́ческий ~ 光盘. ги́бкий ~ 软盘. жёсткий ~ 硬盘.
ди́скант 及(旧)**дискáнт**, -а[阳](乐)童高音;唱童高音的男孩. звóнкий ~ 响亮的童高音.
дискáнтный [形]ди́скант 的形容词.
дискантóвый [形]ди́скант 的形容词.
дисквалификáция, -и[阴]宣布无能力从事某种专业,确认不合格;失去某种专业技能;(运动)取消资格.
дисквалифици́ровать, *-рую, -руешь*[完,未]*кого-что* 认为…失去某种专业技能(技巧);认为…失去某种资格. ~ спортсмéна 取消运动员的资格. ~ юри́ста 取消法律工作者的资格.
дисквалифици́роваться, *-руюсь, -руешься*❶[完,未]失去专门技能(技巧);丧失资格. ❷[未]дисквалифици́ровать 的被动.
диск-грýппа, -ы[阴]唱片(或录音带)音乐播放组.
дискéт, -а[阳](计算技术) = дискéта.
дискéта, -ы[阴](计算技术)软(磁)盘. пятидюймóвая ~ 5 寸软盘.
дискéтница, -ы[阴]磁盘盒,磁盘箱.
дискéтный [形](计算技术)дискéта 的形容词.
диск-жокéй, -я[阳]音乐节目主持人.

дискинезия [нэ], -и [阴]〈医〉运动障碍,动作障碍

диско [不变,形]迪斯科乐曲的,迪斯科的. музыка в стиле ~ 迪斯科音乐.

диско... [复合词第一部]表示"迪斯科(乐曲)"、"唱片(录音带)",如 дискохранилище, дискоклуб, дискокомментатор, дискодиктор.

дискобол, -а [阳]铁饼运动员.

дискоболка, -и, 复二 -лок [阴] дискобол 的女性.

дискование, -я [中]用圆盘耙耙地.

дисковать, -кую, -куешь [未] что 用圆盘耙耙(地);用圆盘中耕机耕(地). ‖ 完 **продисковать.**

дисковаться, -куется [未] дисковать 的被动.

дисковечер, -а, 复 -а [阳]唱片(或录音带)音乐欣赏晚会;迪斯科晚会. провести ~ 举行唱片、录音带音乐欣赏晚会;举行迪斯科晚会

дисковод, -а [阳]〈计算技术〉磁盘驱动器,磁盘机.

дисковый [形]❶圆盘的(指机械). ~ культиватор 圆盘中耕机. ~ая пила 圆盘锯,圆锯. ❷(光、磁)盘的. ~ дефицит 光盘缺货.

дискогнат, -а [阳]〈动〉盘颌鱼(Discognathichthys rossicus).

дискоидальный [形]盘状的. ~ое дробление〈生物〉盘状卵裂.

дискомедуза, -ы [阴]〈动〉圆盘水母;[复]圆盘水母目(Discomedusae).

дискомицет, -а [阳]〈植〉盘菌;[复]盘菌类群(Discomycetales).

диско-музыка, -и [阴]迪斯科音乐.

дискомфорт, -а [阳](生活上的)不方便,不舒适. бытовой ~ 生活上的不方便,不舒适. ощущение ~а 感到生活不方便.

дискомфортный [形] дискомфорт 的形容词.

дисконт, -а [阳](票据的)贴现,贴息;贴现率. банковский ~ 银行贴现. ставка ~а 贴现率.

дисконтёр, -а [阳]贴现人;贴现经纪人.

дисконтинуитет, -а [阳]中止,撤销(英国及西方某些国家议会的立法手续,即不移交下届议会).

дисконтирование, -я [中]❶ дисконтировать 的动名词. ❷折扣,折算. ~ информации 信息可信率折算.

дисконтировать, -рую, -руешь [完,未] что〈财〉贴现. ~ векселя 办理票据贴现.

дисконтироваться, -руется [未] дисконтировать 的被动.

дисконтный [形] дисконт 的形容词. ~ процент 贴现率. ~ая операция 贴现业务 ◇**дисконтная политика** 贴现政策.

дискообразный [形]圆盘形的,盘状的.

дискордантность, -и [阴]〈遗传〉基因相异性.

дискос, -а [阳]〈宗〉(作弥撒用的)圣盘.

дискосервис, -а [阳]唱片服务社(发行、供应唱片和录音带的机构)

дискотека, -и [阴]❶唱片(或录音带、光盘)存放室,存放柜. ❷迪斯科俱乐部,迪斯科夜总会.

дискотечный [形] дискотека 的形容词.

дискофрезерный [形]圆盘铣刀的;装有圆盘铣刀的.

дискразит, -а [阳]〈矿〉锑银矿.

дискредитация, -и [阴] дискредитировать 的动名词.

дискредитирование, -я [中] дискредитировать 的动名词. ~ власти〈法〉损害政权机关的威信.

дискредитировать, -рую, -руешь [完,未] кого-что 破坏…的威信;损害…的信誉. ~ власть 损害政权机关的威信. ~ противника 破坏对手的信誉 ~ какую идею 贬低(某种)思想.

дискредитироваться, -руется [未] дискредитировать 的被动.

дискрета, -ы [阴]❶采样;样件;子样. ❷离散值.

дискретизация, -и [阴]❶离散化. ❷模拟—数字转换,数字化. ~ по времени 时间量化,时间选定.

дискретность, -и [阴]〈理,化,哲〉不连续性,离散性;间断性. ~ строения материи 物质构造的离散性. ~ наследственности 遗传的间断性.

дискретный [形]离散的,不连续的(副 **дискретно**). ~ая величина〈数〉离散量. ~ое пространство〈数〉离散空间.

дискреционный [形]依自己的看法行动的,自行处理的,自行决定的 ◇**дискреционная власть** 自行处置权

дискриминант, -а [阳]〈数〉判别式

дискриминатор, -а [阳](电信、雷达、自动等设备中的)鉴频器,鉴别器,鉴相器,甄别器.

дискриминационный [形] дискриминация 的形容词. ~ая политика 歧视政策.

дискриминация, -и [阴]❶歧视,不平等待遇. таможенная ~ 关税不平等. расовая ~ 种族歧视. ~ в международных отношениях 国际关系上的歧视. ❷〈生物〉辨别,辨觉.

дискриминировать, -рую, -руешь [完,未] кого-что 对…歧视,对…待遇不平等.

дискриминироваться, -руется [未] дискриминировать 的被动.

дискурс, -а [阳]〈语言〉论述,话语.

дискурсивный [形]〈哲,逻辑〉推论的. ~ое познание 逻辑推理的认识. ~ метод 逻辑推理方法.

дискуссионник, -а [阳]〈俗〉喜欢辩论的人.

дискуссионный [形]❶ дискуссия 的形容词. ~ вопрос 辩论的问题. ~ое собрание 辩论会. Статья печатается в дискуссионном порядке. 文章发表以供讨论. ❷〈文语〉令人怀疑的,有争论的. ~ое решение 有争议的决定.

дискуссировать, -рую, -руешь [完,未] = дискутировать.

дискуссия, -и [阴](公开的)讨论,辩论,争论. научная ~ 学术讨论. ~ о роли профсоюзов 关于工会作用的讨论. поместить статью в порядке ~и 登载论文以供讨论. вступить в ~ю 参加辩论. развёртывать горячую товарищескую ~ю по злободнёвным вопросам 就当前迫切的问题展开热烈的同志式的讨论.

дискутировать, -рую, -руешь [完,未] что 或 о чём 讨论,辩论,争论. ~ вопрос о чём 辩论…问题. ~ о роли чего 讨论…的作用.

дислокальный [形]分居的. ~ брак〈史〉分居婚(夫妻婚后各自生活在自己氏族中间而不组成家庭的一种习俗).

дислокационный [形] дислокация 的形容词.

дислокация, -и [阴]❶〈军〉(兵力、机构的)部署,分布,配置. ❷〈地质〉断层,断错. ~ горных пород 岩石断层. ~ пластов земли 地层错动. ❸〈医〉脱位. ❹〈理,化〉位错. краевая ~ 边缘位错.

дислоцировать, -рую, -руешь [完,未] что〈军〉部署,分布,配置. ~ войска 部署军队.

дислоцироваться, -руюсь, -руешься ❶ [完,未]〈军〉部署,分布,配置(在某处). Войска заново дислоцировались 军队重新部署好了. ❷[完,未]〈地质〉成断层,成断错. ❸[未] дислоцировать 的被动.

дисменорея, -и [阴]〈医〉月经失调.

дисметрия, -и [阴]〈医〉辨距不良.

дисмутация, -и [阴]〈化〉歧化(作用).

диспансер [сэ], -а [阳]〈医〉防治所. противотуберкулёзный ~ 结核病防治所. врачебно-физкультурный ~ 体育医疗防治所.

диспансеризация [сэ], -и [阴]疾病系统防治;防治制度. ~ спортсменов 运动员的疾病系统防治;运动员的疾病防治制度.

диспансерный [сэ] [形] диспансер 的形容词.

диспаратность, -и [阴] диспаратный 的抽象名词.

диспаратный [形]〈哲〉不可比较的,无法比较的,根本不相同的,没有共同特征的;〈心理〉不同感官的. ~ые понятия 不可比较的概念.

диспач, -а [阳]〈海〉提前还船退租金;速遣费,船只快装回扣,快装费.

диспаша 及 **диспаша**, -и [阴]〈海〉清算海损;海损查定调查书,海损检定书.

диспашёр, -а [阳]〈海〉海损清算人,海损检定员,海损查定人.

диспенсация, -и [阴]〈宗,法〉特别免除,豁免.

диспепсический [形] диспепсия 的形容词.

диспепсия, -и [阴]〈医〉消化不良.

диспергатор, -а [阳]❶〈理〉色散器. ❷〈化〉色散剂,分散剂.

диспергирование, -я [中]〈理,化〉色散,弥散,分散(作用).

дисперсио́нный [形]диспе́рсия 的形容词. -ая при́зма 色散棱镜 - ана́лиз 分散分析. ◇**дисперсио́нная среда́**〈理〉分散介质.

диспе́рсия, -и[阴]❶〈理〉色散,频散;弥散,分散 - све́та 光的色散. ~ зву́ка 音的弥散. ❷〈数〉方差,离差,差量.

дисперсноармиро́ванный [形]〈建〉经过弥散强化的 - гипсоперли́т 弥散强化的石膏珠光石建筑材料.

диспе́рсность, -и[阴]диспе́рсный 的抽象名词;色散度,弥散度,分散性.

диспе́рсный [形]〈理、化〉色散的,弥散的,分散的. -ая систе́ма 弥散体系,分散系统. -ая фа́за 分散相.

диспе́тчер, -а[阳](行车、航行、进行工作等的)调度员. железнодоро́жный - 铁路行车调度员. поездно́й - 列车调度员. дежу́рный - 值班调度员. ~ заво́да 工厂调度员.

диспетчериза́ция, -и[阴]调度,调度化;调度系统;调度制. ~ управле́ния 管理调度化.

диспетчерова́ние, -я[中]调度,调度工作.

диспе́тчерский [形]❶диспе́тчер 的形容词. - пункт 调度站. -ая слу́жба 调度科(处、室). ~ гра́фик 调度表. ❷[用作名词]**диспе́тчерская**, -ой[阴]调度室. центра́льная - 中心调度站,总调度台.

диспле́й, -я[阳](计算机的)显示器.

диспно́э [不变,中]〈医〉呼吸困难.

диспозити́вность, -и[阴]〈法〉任意原则(指任意辩护等).

диспозити́вный [形]диспози́ция[2] 的形容词. -ая но́рма пра́ва 任意法律规范.

диспозицио́нный [形]диспози́ция[1] 的形容词.

диспози́ция[1], -и[阴]〈军〉❶部署,配置;舰位配置 ❷〈史〉(18-19 世纪作战或进军的)书面命令.

диспози́ция[2], -и[阴]〈法〉(刑法)罪状;(民法)处理.

диспоне́нт, -а[阳]❶商号经理,商号代理人. ❷(在代办所等账上)存有余款者,余款存户.

диспони́ровать, -рую, -руешь[未]支配(在代办所等账上)所存的余款

диспро́зий, -я[阳]〈化〉镝(Dy).

диспропорциона́льность, -и[阴]диспропорциона́льный 的抽象名词.

диспропорциона́льный; -лен, -льна[形]不成比例的,比例失调的,不均衡的,不相称的.

диспропорциони́рование, -я[中]❶不均衡,不相称,不匀称. ❷歧化作用.

диспропо́рция, -и[阴]不成比例,比例失调,不均衡,不相称. - в те́мпах разви́тия 发展速度比例失调.

ди́спут, -а[阳]❶(公开的)学术辩论;辩论会. литерату́рный - 文学讨论会. - о кино́ 关于电影的公开辩论. устро́ить публи́чный ~ 举行公开辩论. ❷(公开的)论文答辩 - на защи́те диссерта́ции 论文答辩会上的答辩

диспута́нт, -а[阳]〈旧〉参加学术辩论者;学位论文答辩人.

диспута́ция, -и[阴]〈旧〉= ди́спут.

диспути́ровать, -рую, -руешь[未]〈文语〉参加公开的学术辩论;辩论.

диссе́ктор, -а[阳]〈电视〉析像管.

диссемина́ция, -и[阴]〈医〉播散 ~ туберкулёза 结核病扩散. - ра́ка 癌扩散.

диссе́нтер [тэ], -а[阳]〈史〉(16—17 世纪英国)不从国教者,不信奉国教者.

диссепиме́нт, -а[阳]❶〈动〉肢膜(被蛹). ❷〈植〉隔膜,中隔.

диссерта́бельный [形]〈口语〉适合写学位论文的. -ая те́ма 适合写学位论文的题目.

диссерта́нт, -а[阳]考学位者,学位论文答辩人.

диссерта́нтка, -и,复二 -ток[阴]диссерта́нт 的女性.

диссерта́нтский [形]диссерта́нт 的形容词.

диссертацио́нный [形]диссерта́ция 的形容词 -ая те́ма 学位论文题目.

диссерта́ция, -и[阴]学位论文. до́кторская ~ 博士学位论文. - на сте́пень кандида́та нау́к (或 кандида́тская -)副博士学位论文. рабо́тать над ~ей 写学位论文. защища́ть ~ю 论文答辩.

диссиде́нт, -а[阳]〈文语〉❶〈史〉不信奉国教者. ❷持不同政见者

диссиде́нтка, -и,复二 -ток[阴]диссиде́нт 的女性.

диссиде́нтский [形]диссиде́нт 的形容词.

диссиде́нтство, -а[中]❶〈旧〉不从国教. ❷持不同政见

диссимиляти́вный [形]диссимиля́ция 的形容词.

диссимиля́ция, -и[阴]❶〈文语〉异化. ❷〈生物〉异化作用,分解代谢 ❸〈语言〉(音的)异化. ~ согла́сных зву́ков 辅音的异化.

диссимметри́ческий [形]диссимметри́я 的形容词.

диссимметри́я, -и[阴]不对称,不匀称.

диссимули́ровать, -рую, -руешь[完,未] что〈文语〉掩饰;假装不见,佯作不知;〈医〉隐瞒(病情).

диссимуля́ция, -и[阴]диссимули́ровать 的动名词

диссинерги́я, -и[阴]〈心理〉协同失调,协同困难.

диссипати́вный [形]〈理〉耗散的,消散的. ~ые систе́мы 耗散系统.

диссипа́ция, -и[阴]〈理〉耗散,散逸,消散. - эне́ргии 能量耗散. - атмосфе́ры 大气耗散.

диссолю́ция, -и[阴]❶分解. ❷溶解(作用),溶化.

диссона́нс, -а[阳]❶〈乐〉不协和音(与 консона́нс 相对);不协和音程;不协和和弦. ❷〈转〉不协调,不谐和,不相称 внести́ - в рабо́ту 使得工作不协调. я́вный ~ с о́бщим то́ном окружа́ющей жи́зни 与周围生活的一般格调明显的不谐和. Среди́ о́бщего мне́ния прису́тствующих его́ слова́ прозвуча́ли ре́зким диссона́нсом. 他的话与在座的人的共同意见显得非常不一致. ❸(诗律中)不谐韵,韵脚元音不协(如 сло́во-слёва-сла́ва). ❹〈语〉不协和音,拗音.

диссони́ровать, -рует[未]〈乐〉不协和,不谐调. диссони́рующий акко́рд 不协和(的)和弦.

диссоциа́тор, -а[阳]〈化〉分离器,离解器.

диссоциа́ция, -и[阴]❶〈理,化〉离解,分离,分解. сте́пень ~ и 离解度. теплота́ ~ и 离解热. электролити́ческая ~ 电离,电解. ❷〈心理〉分裂,不相联;联想散漫;〈医〉分离. ❸(细菌的)变异. - бакте́рии 细菌的变异.

диссоции́ровать, -рую, -руешь[完、未] что〈化〉离解,分解. диссоции́рующий теплоноси́тель 离解热载体.

диссуга́з, -а[阳]〈化〉液化乙炔(在钢瓶中溶于丙酮).

диссу́д, -а́[阳]纪律法庭.

диста́льный [形]〈解〉远中的,远侧的,远端的;末梢的,末端的.

дистанцио́метр, -а[阳]里程计.

дистанциометри́рование, -я[中]测距.

дистанцио́нный [形]❶定时的;远距的(副 **дистанцио́нно**). ~ая тру́бка〈军〉调距镜;定时信管. - ое измере́ние 遥测. ~ое управле́ние 遥控,远距操纵. ❷段的,区段的 - нача́льник 段长.

диста́нция, -и[阴]❶距离,间距;〈军〉射程. ~ (в) пятьсо́т ме́тров 500 米的距离 ~ огро́много разме́ра 非常大的距离;相差太远. держа́ть ~ю 保持距离 забе́г на коро́ткую ~ю 短(距离赛)跑. стрельба́ на больши́е ~и 远距离射击,远程射击. ❷(铁路等的)一段,区段. нача́льник ~и 段长. ~ пути́ 工务段. ◇**своя́ диста́нция**〈旧,俗〉指某人占有的地盘、地位. **сойти́ с диста́нции**〈运动〉从跑道下来,不继续竞赛

дисте́ктика, -и[阴]〈冶〉= дистекти́ческая то́чка.

дистекти́ческий [形]: **дистекти́ческая то́чка**〈冶〉高熔点.

дисте́н, -а[阳]〈矿〉蓝晶石.

дистилла́т, -а[阳] = дистилля́т.

дистиллиро́вание, -я[中]дистилли́ровать 的动名词.

дистилли́ровать, -рую, -руешь 及 **дистиллирова́ть**, -ру́ю, -ру́ешь; -иро́ванный[完,未] что 蒸馏. - во́ду 将水蒸馏. дистилли́рованная вода́ 蒸馏水.

дистилли́роваться, -руется[未]дистилли́ровать 的被动.

дистилля́т, -а[阳]〈化〉馏出物,馏出液.

дистилля́тный [形]дистилля́т 的形容词.

дистилля́тор, -а[阳]蒸馏器.

дистилля́торная, -ой[阴]蒸馏室.

дистилля́торщик, -а[阳]蒸馏工人.

дистилляцио́нный [形]蒸馏的
дистилля́ция, -и[阴]蒸馏.
дистими́я, -и[阴]〈医〉❶胸腺机能障碍 ❷心境恶劣.
дистинкти́вный [形]❶区别性的. ❷有特色的.
дисти́нкция, -и[阴]区别(指认知活动).
ди́стих, -а[阳]〈文学〉二行诗.
дистопи́я, -и[阴]〈医〉异位,错位.
дисто́рзия 及 **дисто́рсия**[1] -и[阴]〈医〉扭伤,扭曲,挫伤.
дисто́рсия[2], -и[阴]〈理〉(透镜成像产生的)畸变,像畸变.
дистрибути́вность, -и[阴]〈数〉分配性.
дистрибути́вный [形]〈数,分配的,分布的 ~ зако́н 分配律. ~ ана́лиз 分布分析(法).
дистрибу́тор, -а[阳]分配器,配置器;配电器
дистрибу́ция, -и[阴]分布,分配.
дистри́кт, -а[阳]区(美英等国的行政、选举和司法单位)
дистро́фик, -а[阳]营养不良症患者.
дистрофи́ческий [形]дистрофи́я 的形容词.
дистрофи́я, -и[阴]〈医〉营养不良,营养障碍,变性. жирова́я ~ 脂肪变性,脂肪营养障碍.
дисульфа́н, -а[阳]〈药〉双磺胺
дисульфи́д, -а[阳]〈化〉二硫化物.
дисфа́гия 及 **дисфаги́я**, -и[阴]〈医〉咽下困难.
дисфори́я, -и[阴]〈医〉烦躁不安,焦虑
дисфу́нкция, -и[阴]〈生物〉机能失常,功能失常.
дисципли́на[1], -ы[阴]❶纪律. парти́йная ~ 党的纪律. вои́нская ~ 军纪. трудова́я ~ 劳动纪律. шко́льная ~ 学校纪律,校规. фина́нсовая ~ 财政纪律. желе́зная ~ 铁的纪律. воспи́тывать созна́тельную ~у 培养自觉的纪律. соблюда́ть ~у 遵守纪律. наруша́ть ~у 违反纪律. уси́лить ~у 加强纪律. ❷〈转〉自制力,严谨. вну́тренняя ~ 有自制力. ~ ума́ 思维严谨.
дисципли́на[2], -ы[阴]学科,课程. истори́ческие ~ы 历史学科. ву́зовские ~ы 高等学校课程. обяза́тельные ~ы 必修课程. факультати́вные ~ы 选修课程. шко́льные ~ы 中小学课程.
дисциплина́рный [形]纪律(上)的,惩戒的,纪律处分的. ~ое взыска́ние 纪律处分. ~ уста́в 纪律条令. ~ые ме́ры 纪律措施. ~ая власть(首长对部下的)惩戒权. ~ просту́пок 违反纪律的过失. ◇**дисциплина́рные батальо́ны (ро́ты)** 感化营(连),惩戒营(连).
дисциплини́рование, -я[中]дисциплини́ровать 的动名词.
дисциплини́рованность, -и[阴]守纪律,纪律性. высо́кая ~ 高度的纪律性.
дисциплини́рованный; -ан, -анна[形]守纪律的;〈转〉严谨的. ~ бое́ц 守纪律的战士. ~ ум 严谨的思维.
дисциплини́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что ❶使遵守纪律,使养成守纪律的习惯. ❷〈转,文语〉使严谨. ~ ум 使头脑严谨.
дисциплини́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]养成守纪律的习惯. Тепе́рь он дисциплини́ровался. 他现在已经守纪律了. ❷[未]дисциплини́ровать 的被动.
дисъюнкти́вный [形] = дизъюнкти́вный.
дитё, *дитя́* 及 *дити́*, *дитю́*, *дитё*, *дитём*, о *дитё*[中]〈俗,方〉= дитя́.
дитёнок, -нка, 复 *дитя́та*, *дитя́т*[阳] = детёнок.
дитизо́н, -а[阳]〈化〉双硫腙,二苯基硫卡巴腙.
ДИТР [缩,拼读,不变及 -а,阳](Дом инжене́рно-техни́ческих рабо́тников)工程技术人员之家.
ди́тчер, -а[阳]挖沟机.
дитя́, *дитя́ти*(单数间接格少用),复 *де́ти*, *дете́й*[中]❶[单]〈旧〉小孩子. ~ ма́лое, неразу́мное 又小又不懂事的孩子. Он ещё дитя́. 他还是个孩子. ❷子,女. Ма́ша — его́ еди́нственное дитя́. 玛莎是他的独生女. ❸〈转,雅〉чего(某种环境等的)产儿. ~ своего́ ве́ка 时代的产儿,具有时代特点的人. ~ степе́й 草原之子. ~ несча́стья 不幸的人. ~ у́лицы 街头流浪儿. ◇**дитя́ приро́ды** 自然之子,大自然的产儿,没受过城市影响的人,未染都市习气的人.
ди́тятко, -а[中]дитя́ 1,2 解的表爱;〈旧,谑〉小孩子(指成人).
диула [不变,阳及阴]迪乌拉人(居住在马里的民族).
диуре́з, -а[阳]〈医〉多尿;利尿.
диурети́н, -а[阳]〈化,药〉利尿素
диурети́ческий [形]диуре́з 的形容词.
дифени́л, -а[阳]〈化〉❶联(二)苯. ❷二苯基.
дифенилами́н, -а[阳]〈化〉二苯胺.
дифени́ловый [形]дифени́л 的形容词.
дифенилтиокарбазо́н, -а[阳]〈化〉= дитизо́н.
дифенилхлорарси́н, -а[阳]〈化〉二苯氯胂,二苯胂基氯(一种毒气).
дифенилцианарси́н, -а[阳]〈化〉二苯胂基氰(一种毒气).
дифени́н, -а[阳]〈药〉地非宁,苯妥英纳(抗癫痫药).
диференциа́льный [形] = дифференциа́льный.
диференциа́ция, -и[阴] = дифференциа́ция.
дифиодонти́зм, -а[阳]〈动〉一次换牙.
дифира́мб, -а[阳]❶〈古希腊〉赞颂酒神之歌;酒神颂;赞美诗,颂歌. ❷〈文语〉过分的赞扬. ◇**петь дифира́мбы** *кому-чему* 过分地颂扬…,为…唱颂歌,对…吹吹拍拍.
дифирамби́ческий [形]дифира́мб 的形容词.
дифира́мбность, -и[阴]赞扬过分.
дифира́мбный [形]дифира́мб 的形容词.
дифмано́метр, -а[阳]差压计,差示压力计. пружи́нный ~ 弹簧差压计.
дифнасо́с, -а[阳]扩散抽气机.
дифосге́н, -а[阳]〈化〉双光气(一种毒气)
дифпа́й, -я[阳]〈经〉级差股金.
дифраги́ровать, -рую, -руешь[未] что〈理〉使衍射,使绕射.
дифракто́метр, -а[阳]〈理〉衍射计,绕射计
дифракцио́нный [形]〈理〉衍射的,绕射的.
дифра́кция, -и[阴]〈理〉衍射,绕射. ~ све́та 光的衍射,光的绕射
дифсельси́н, -а[阳]差动自动同步机.
дифтери́йный [形]дифтери́я 的形容词. ~ые па́лочки 白喉杆菌.
дифтери́т, -а[阳]〈口语〉= дифтери́я.
дифтерити́ческий [形]дифтери́я 的形容词.
дифтери́тный [形]〈口语〉дифтери́т 的形容词.
дифтери́я, -и[阴]〈医〉白喉.
дифто́нг, -а[阳]〈语言〉二合元音,复合元音,双元音.
дифтонгиза́ция, -и[阴]〈语言〉二合元音化,复合元音化,双元音化.
дифтонгизи́ровать, -рую, -руешь[未] что〈语言〉使二合元音化,使复合元音化,使双元音化.
дифтонги́ческий [形]二合元音的,复合元音的,双元音的.
дифтонго́ид, -а[阳]〈语言〉准二合元音.
диффама́ция, -и[阴]〈法〉破坏名誉(指在刊物上发表文章破坏某人名誉),诽谤. де́ло о ~и 破坏名誉案.
диффере́нт, -а[阳]❶〈商〉(订货与取货时的)差价. ❷〈海〉纵倾,倾差(艏艉吃水之差).
дифференто́метр, -а[阳]〈海〉纵倾指示计.
дифференциа́л, -а[阳]❶〈数〉微分. по́лный ~ 全微分. ча́стный ~ 偏微分. ❷〈技〉(汽车等的)差速器,差动装置.
дифференциа́льный [形]❶дифференциа́л 1 解的形容词. ~ое исчисле́ние 微分学. ~ое уравне́ние 微分方程(式). ~ая геоме́трия 微分几何学. ~ая схе́ма 微分电路. ❷〈经〉有差别的,级差的. ~ тари́ф 差别税率;差别运价. ~ая ре́нта 级差地租. ❸〈技〉差速的,差动的. ~ механи́зм 差动机构. ❹〈语言〉区分的,区别的. ◇**дифференциа́льная психоло́гия** 差别心理学.
дифференциа́тор, -а[阳]微分器;微分电路;差示器,差示装置. емкостный ~ 电容微分器.
дифференциа́ция, -и[阴]❶区分,分化. ~ труда́ 劳动的分化. ~ крестья́нства 农民分化. ~ нау́ки 科学的细分化. кла́ссовая ~ 阶级分化. ❷〈数〉微分法. ❸〈地质〉分异(作用).
дифференци́рование, -я[中]❶дифференци́ровать(-ся)的动名词. ❷〈数〉微分法. почлéнное ~ 逐项微分法.
дифференци́ровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶区别,区分;划分. ~ зву́ки ре́чи 区分语音. дифференци́рованный под-

хо́д *к чему* 有区别地对待…- но́рмы расце́нок 有区别地规定计件工资的定额 ❷(数)求出微分. ‖完也用 **отдифференци́ровать**(用于1解).

дифференци́роваться, *-руется* ❶[完,未](发生)分化;(数)可进行微分运算. 可微分. ❷[未]дифференци́ровать 的被动

дифференциро́вка, *-и*[阴](生物)分化. морфологи́ческая ~ 形态分化

дифференци́руемость, *-и*[阴](数)可微分性.

диффлю́гия, *-и*[阴](动)沙壳虫,衣沙虫;[复]沙壳虫属,衣沙虫属(Difflugia).

дифракцио́нный [形] диффра́кция 的形容词. -ая решётка 衍射(光)栅,绕射(光)栅.

диффра́кция, *-и*[阴](理) = дифра́кция

диффузиони́зм, *-а*[阳]扩散论(民族学和考古学的一些流派的理论).

диффузио́нный [形]диффу́зия 的形容词. -ая металлиза́ция 扩散喷镀金属法.

диффу́зия, *-и*[阴](理)扩散,弥漫;漫射;(生物)扩散(作用). - га́зов 气体的扩散.

диффу́зный [形]❶(理)扩散的,弥漫的;漫射的. - свет 漫射光. ❷(语言)溶合的(指音);复合的. ◇**диффу́зная тума́нность**(天)弥漫星云. **диффу́зный стиль** 弥漫式,混合式(指服装式样).

диффу́зор, *-а*[阳]❶(技)浸提器. ❷(技)扩散器. ❸(理)漫射体. ❹(无线电)(扬声器)纸盆,振动盆

диффунди́ровать, *-рует*[完,未](理)扩散,弥漫;漫射.

диха́зий, *-я*[阳](植)二歧聚伞花序.

дихлордифенилтрихлорметилмета́н, *-а*[阳](化)二氯二苯三氯乙烷,滴滴涕(= ДДТ).

дихлордиэтилсульфи́д, *-а*[阳](化)二氯二乙硫醚,芥(子)气(= иприт).

дихлори́д, *-а*[阳]二氯化物.

дихлорэта́н, *-а*[阳](化)二氯乙烷.

дихога́мия, *-и*[阴](植)雌雄(蕊)异熟

дихога́мный [形](植)雌雄(蕊)异熟的.

дихотоми́ческий [形]дихотоми́я 的形容词.

дихотоми́я, *-и*[阴]❶(数,逻辑)二分法. ❷(植)二叉分枝式,二歧(分枝)式. ❸对分(法). - языка́ и ре́чи 语言和言语的对分. - синхрони́и и диахрони́и 共时性和历时性的对分. ❹(天)弦(月亮、内行星等的位相).

дихрои́зм, *-а*[阳](理)二向色性.

дихрома́т, *-а*[阳](化)重铬酸盐.

дихромати́зм, *-а*[阳](理)二色性.

дихромати́ческий [形](理)二色的.

дихроско́п, *-а*[阳](矿)二色镜

ди́хта, *-ы*[阴]三合板.

дице́нтра, *-ы*[阴](植)荷包牡丹;荷包牡丹属(Dicentra 或 Dielytra). кита́йская ~荷包牡丹(D. spectabilis).

дициа́н, *-а*[阳](化)❶氰. ❷二氰(基).

дицинодо́нт, *-а*[阳](古生物)二齿兽(Dicynodon);[复]二齿兽次亚目(Dicynodontia).

дича́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]❶(园林)荒芜;(家禽、家畜)变得性野、不驯服;(人)断绝社会交往. Фрукто́вый сад без ухо́да дича́ет. 果园因无人管理而荒芜了. Вдали от люде́й ко́шки дича́ют 猫离开人会变野. ❷怕见生人,腼腆;孤僻. ‖完 **одича́ть**.

дичи́на, *-ы*[阴](口语) = дичь 1,2 解

дичи́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[未](*кого-чего* 或无补语)(口语)性格孤僻,回避与人交往;怕见生人,认生,腼腆. - посторо́нних 怕见生人.

дичко́вый [形]дичо́к 1 解的形容词.

дичко́м [副]野生.

дичо́к, *-чка́*[阳]❶(尚未嫁接的)小果树;野生树苗,野生小树. я́блоня-дичо́к(尚未嫁接的)小苹果树. ❷(转,口语)怕见生人的孩子;腼腆的人.

дичь, *-и*[阴]❶[集](指猎取的供食用的)野禽,野兽. лесна́я - 林中野物. стреля́ть - 射猎野物. ❷野味(指菜肴) паште́т из -и 野味酱. рагу́ из -и 浓味野禽肉丁. ла́комиться -ью 津津有味地吃野味. ❸(口语)荒唐话,胡说八道. нести́ (或 поро́ть) - 胡说八道. Не говори́ ди́чи! 别胡说八道! ❹(*в* ~*и*)(口语)偏僻荒凉的地方. в ~и степе́й 在荒僻的草原. Они́ зашли́ в боло́тную дичь. 他们来到了荒僻的沼泽地.

дио́др, *-а*[阳](结晶)二面体

дие́з, *-а*[阳] дие́з.

диэле́ктрик, *-а*[阳](理)(电)介质.

диэлектри́ческий [形](理)диэле́ктрик 的形容词. -ая проница́емость 电容率. -ая постоя́нная 介电常数. -ие поте́ри 介质损耗.

диэли́тра, *-ы*[阴](植) = дице́нтра.

диэре́з, *-а*[阳]破裂,断裂;分离,分开,脱节.

дие́та, *-ы*[阴] = дие́та.

диэте́тика, *-и*[阴] = диете́тика.

диэтети́ческий [形] = диетети́ческий.

диэтиланили́н, *-а*[阳](化)二乙基苯胺.

диэтилстильбэстро́л, *-а*[阳](化,药)己烯雌酚.

диэти́ческий [形] = диети́ческий.

диэтотерапи́я, *-и*[阴] = диетотерапи́я.

Д/к [缩]❶ = Дворе́ц культу́ры 文化宫,如 Д/к Метростро́я ❷ = Дом культу́ры 文化宫,文化馆,如 Д/к и́мени Го́рького.

ДК [缩](Дуна́йская коми́ссия)多瑙河委员会(多瑙河流域国家的国际组织).

ДК(-) [缩](ди́зельный кран)柴油起重机,如 ДК-10,ДК-15.

ДКМФ [缩](Движе́ние коммунисти́ческой молодёжи Фра́нции)法国共产主义青年运动.

ДКП [缩](Доминика́нская коммунисти́ческая па́ртия)多米尼加共产党.

ДКПГ [缩](Демократи́ческая крестья́нская па́ртия Герма́нии)(德意志民主共和国)德国民主农民党.

ДКПП [缩](диспе́тчерский и контро́льно-пропускно́й пункт)调度及检查放行站.

ДКС [缩](да́льняя косми́ческа связь)远程航天通信

ДКСМ [缩](Дими́тровский коммунисти́ческий сою́з молодёжи)(保加利亚)季米特洛夫共产主义青年团.

ДКУ-[缩](дроби́лка кормо́в универса́льная)通用饲料粉碎机,如 ДКУ-1,2.

ДКШ-[缩](дождева́тель колёсный широкозахва́тный)宽幅轮式降雨机,如 **ДКШ-64**.

ДЛ(-)[缩](деса́нтная ло́дка)登陆艇,如 ДЛ-10.

дланеви́дный; *-ден, -дна*[形]掌状的. - лист 掌状叶.

длань, *-и*[阴](旧,雅)手;掌. тяжёлая - 沉重有力的手;(转)很严厉的人.

ДЛБ [缩](Демократи́ческая ли́га Бангладе́ша)孟加拉国民主联盟.

длина́, *-ы́*, 复(专)*дли́ны, длин, дли́нам*[阴]❶长度;长,长短. изме́рить стол в -у́ и в ширину́ 量桌子的长度和宽度. едини́ца (或 ме́ра) -ы́ 长度单位. - дуги́ 弧线的长度. - волны́(无线电)波长. сре́дняя ~ 平均长度. эксплуатацио́нная ~ желе́зной доро́ги 铁路运营长度. прыжки́ в ~у́(运动)跳远. верёвка ~о́й (в) три ме́тра 三米长的绳子. Он лежа́л на скамье́ во всю её длину́. 他躺在长凳上,把整条凳子都占满了. Како́й длины́ верёвка? 绳子有多长? ❷(时间、篇幅)长短. - рабо́чего дня 工作日的长短. - расска́за 故事的长短

дли́нненький; *-енек, -енька*[形]дли́нный 的指小.

длинне́ть, *-е́ет*[未](口语)变长,长些,渐长. Дни к весне́ длинне́ют. 快到春天时,白昼就渐渐长起来.

длинно... [复合词第一部]表示"长的",如 длиннору́кий, длинношёрстый.

длиннобо́родый [形]长须的,胡子长的

длиннова́тость, *-и*[阴]длиннова́тый 的抽象名词.

длиннова́тый [形]❶有点过长的;身量相当高的. ❷(持续)相当长的;详尽的.

длинново́лновый 及 **длинноволново́й** [形](无线电)长波的. ~ая радиоста́нция 长波无线电台

длинноволокни́стый [形]纤维长的,长纤维的. ~ хлопок 长纤维棉花.

длинноволо́сый [形]❶长头发的,毛发长的;长毛的. ❷[用作名词]**длинноволо́сый**, *-ого*[阳](俗,讽,指东正教的教士(他们胡子、头发留得很长).

длинноголо́вость, *-и*[阴] = долихокефа́лия.

длинноголо́вый [形]❶头长的. ❷[用作名词]**длинноголо́вый**, *-ого*[阳](人类学) = долихокефа́л.

длиннодне́вный [形](植)长日照的,需要日照期长的. ~ое расте́ние 长日照植物.

длинноколо́сый [形]长穗的.

длиннокры́л, *-а*[阳](动)长翼蝠;[复]长翼蝠属(Miniopterus). обыкнове́нный ~ 普通长翼蝠(M. schreibersii).

длиннокры́лый [形]❶长翅的,长翼的. ❷[用作名词]**длиннокры́лые**, *-ых*[复](动)雨燕目(Apodiformes).

длиннолицый [形]脸长的,长脸的.

длинноно́г, *-а*[阳](动)斗鱼;斗鱼属(Macropodus).

длинноно́гий [形]腿长的.

длинноно́сый [形]长鼻的;(禽鸟)长喙的.

длиннопла́менный [形]火焰长的. ~ у́голь 长焰煤.

длиннопо́лый [形]长襟的. ~ сюрту́к 长襟的礼服.

длиннoро́гий [形]长角的. ~ вол 长角犍牛.

длинноро́жий, *-ая*, *-ее*[形](俗)嘴脸长的,长脸的.

длинноруки́й [形]臂长的.

длинноры́лые, *-ых*[复](动)长颌鱼科(Mormyridae).

длинноство́лый [形] = длинноство́льный

длинноство́льный [形]长管的,长筒的(多指枪炮). ~ая пу́шка 长管炮.

длиннота́, *-ы́*, 复 *-о́ты*, *-о́т*[阴]❶(旧,俗)длинный 1,2 解的抽象名词. ❷[复](叙述的)累赘,罗嗦. Мно́го длинно́т в расска́зе. 故事中有很多累赘话. рома́н с ~о́тами 累赘罗嗦的小说.

длинноу́сый [形]❶口髭长的;触须长的,触角长的. ❷[用作名词]**длинноу́сые**, *-ых*[复](动)长角亚目(Nematocera).

длинноу́хий [形]❶长耳的. ❷[用作名词]**длинноу́хий**, *-ого*[阳]兔子.

длиннохво́ст, *-а*[阳](动)长尾鳕(Macrurus rupestris). [复]长尾鳕科(Macruridae).

длиннохво́стый [形]长尾(巴)的. ~ая обезья́на 长尾猿. ◇**длиннохво́стая сини́ца**(动)银喉山雀,长尾山雀(Aegithalos caudatus).

длиннохо́дность, *-и*[阴](汽车汽缸活塞的)长行程,长冲程.

длиннохо́дный [形](汽车汽缸活塞的)长行程的,长冲程的. ~ые дви́гатели 长行程发动机.

длинноше́ий, *-яя*, *-ее*[形]长颈的,脖子长的.

длинношёрстный; *-стен*, *-стна*[形] = длинношёрстый.

длинношёрстый [形]毛长的.

длинну́щий 及 **длинню́щий**, *-ая*, *-ее*[形](俗)很长的,老长的.

дли́нный; *-нен*, *-нна́*, *-нно* 及 *-нно́*[形]❶(空间或时间)长的(副 **дли́нно**). ~ рука́в 长袖子. ~ переу́лок 长胡同. ~ое путеше́ствие 长途旅行. ~ докла́д 长的报告. Стихи́ о́чень длинны́. 诗很长. ❷(口语)(身材)高的. ~ молодо́й челове́к 身材高的青年人. ❸[只用短尾,重音多为 *-нно́*, *-нны́*]过长. Рукава́ длинны́. 袖子过长. ◇**дли́нные у́ши** 偷听并告密的人,包打听. **дли́нный рубль**(俗,贬)暴利. за дли́нным рублём гна́ться (或 охо́титься) 追逐暴利. **дли́нный язы́к** *у кого* 长舌,好传闲话的人. **име́ть дли́нные ру́ки** 1)有权有势. 2)手长,偷东西. **с дли́нным но́сом** 碰一鼻子灰,一无所获.

длиноме́р, *-а*[阳]测长仪,长度计

дли́тельность, *-и*[阴]дли́тельный 的抽象名词. сре́дняя ~ слу́жбы(设备等)平均使用期限. ~ рабо́чего дня 工作日的长短. ~ инсоля́ции 日照时间. ~ полёта(空)续航时间. ~ и́мпульса(无线电)脉冲宽度,脉冲持续时间.

дли́тельный; *-лен*, *-льна*[形]长期的,长时间的;持久的,长久的. ~ о́тпуск 长期休假. ~ая перепи́ска 长期通信联系. ~ое молча́ние 长时间的沉默. ~ мир 持久和平. ~ согла́сный(语音)持续辅音.

дли́ть, *длю*, *длишь*[未] *что*(旧)长期持续,拖延. ~ спо́ры 长时间地争论下去.

дли́ться, *длится*[未]持续,拖延,迁延. Боле́знь дли́тся тре́тий ме́сяц. 病已拖了两个多月了. Бой дли́лся до глубо́кой но́чи. 战斗持续到深夜. ‖完 **продли́ться**.

ДЛНК-[缩](ди́сковый лесно́й навесно́й культива́тор)悬挂式圆盘林地中耕机,如 ДЛНК-6.

ДЛП [缩](Демократи́ческая лейбори́стская па́ртия)(许多国家的)民主工党.

для [前](接二格)❶为了;给…(指出目的或指出动作为某人、某物、某事而进行). для отво́да глаз 为了转移视线. для я́сности иллюстри́ровать вопро́с приме́рами 为了讲清楚,举例来说明问题. купи́ть пода́рок для дете́й 给孩子买礼物. собира́ть для костра́ берёст 捡拾篝火用的桦树皮. ❷对…来说. Для нача́ла и э́того хва́тит. 开头时这么办就够了. Кури́ть—вре́дно для здоро́вья. 吸烟对健康有害. Для своего́ вре́мени э́то бы́ло пра́вильно. 这在当时是对的. характе́рный для се́вера кли́мат 北方特有的气候. ❸指出事物的用途(表示限定关系). па́пка для бума́г 公文夹. кни́га для дете́й 儿童读物. ва́за для цвето́в 花瓶. я́щик для пи́сем 信箱. руково́дство для поступа́ющих в ву́зы 高等学校升学指南. ❹(口语)由于,因为. Взял он меня́ для ску́ки свое́й. 他因为自己寂寞把我带去了. ◇**для-ра́ди**(民诗) = для. **не́ для чего** 没什么用处,不值得,用不着. Не́ для чего торопи́ться. 用不着忙.

дм [缩] = децимéтр 分米.

ДМ [缩](дистанцио́нный манипуля́тор)遥控器.

ДМШ [缩](де́тская музыка́льная шко́ла)儿童音乐学校.

дн [缩] = ди́на 达因(力的单位).

ДНД [缩](доброво́льная наро́дная дружи́на)人民志愿纠察队.

днева́лить, *-лю*, *-лишь*[未](口语)值日.

днева́льный, *-ого*[阳](负责整理内务的)值日兵;值日员.

днева́льство, *-а*[中]值日,值日勤务.

днева́ть, *дню́ю*, *днюёшь*[未](在某处)停留一天,在途中停留一天. ~ в по́ле 在野外停留一天. По доро́ге полк днева́л в дере́вне. 行军途中团队在村里停留了一天. ◇**днева́ть и ночева́ть** *где*, *у кого* 昼夜都在…,经常在…. Он днюёт и ночу́ет в шта́бе. 他不分昼夜总是在司令部里. ‖完 **проднева́ть**.

днёвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶(行路时)一日的停留;一日的休息. сде́лать ~у 中途休息一天. останови́ться на ~у 停下来休息一天. ❷(禽兽)白天的休息、睡眠. Э́то о́зеро—излю́бленное ме́сто ути́ных днёвок. 这个湖是鸭子白天最喜欢待的地方.

дневни́к, *-а́*[阳]❶日记,日志;日记簿. ~ во́инской ча́сти 部队日志. ~ кла́ссного руководи́теля 班主任日志. ~ рабо́ты 工作日记. путево́й ~ 旅行日记. операти́вный ~ 作战日志. вести́ ~ 写日记. записа́ть *что* в ~ 把…记入日记. ❷(记录学习成绩、家庭作业等用的)学生手册. учени́ческий ~ 学生手册. заполня́ть ~ 填写学生手册. проверя́ть ~ 检查学生手册. подписа́ть ~ 在学生手册上签名.

дневнико́вый [形]日记的,日志的. ~ые за́писи 日记上的记事.

дневничо́к, *-чка́*[阳]дневни́к 的指小.

дневно́й [形]❶白天的,白昼的. ~а́я сме́на 日班. ~о́е вре́мя 白天,白昼. ~ свет 白昼的光亮. ~ спекта́кль 白天演出的戏. ❷一天的,一日的. ~ за́работок 一天的工资,日薪. ~ перехо́д 一天的行程. ❸白昼不眠的,白天行动的(指动物、昆虫等). ~о́е живо́тное 夜伏昼出的动物. ◇**дневна́я ба́бочка**(动)蝴蝶,蝶;[复]锤角亚目(Rhopalocera). **дневна́я пове́рхность**(地质)地表,地面. **дневно́й хи́щник**(动)鹰,隼;[复]鹰形目,隼形目(Accipitres 或 Falconiformes). **ла́мпа дневно́го све́та** 日光灯.

дне́вный [形](旧) = дневно́й.

...дне́вный [复合形容词第二部]表示"天的"、"日的",如 двухдне́вный, трёхдне́вный, каждодне́вный.

днём [副]白天,白昼,白天的时候. Днём он не быва́ет до́ма.

白天他不常在家. Светло́ как днём. 光明如昼. ◇**днём с огнём не найти́** (或 **отыска́ть**, **сыска́ть**) 白天打灯笼都找不到(指很难得的人或事).

днепро́вский [形] 第聂伯河的. Днепро́вское речно́е парохо́дство 第聂伯河河运轮船公司.

Днепрогэ́с, -а [阳] (Днепро́вская гидроэлектроста́нция и́мени В. И. Ле́нина) 第聂伯河列宁水电站.

Днепрострой, -я [阳] 第聂伯河建设工程局.

днестро́вский [形] (乌克兰) 德涅斯特河的.

днесь [副] (旧, 文语) 如今, 现在, 今天. ◇**по-днесь** 或 **до-днесь** (旧) 至今, 到今天为止.

дни́ще, -а [中] = дно 2 解. ~ бо́чки 木桶底. ~ су́дна 船底.

дни́щевый [形] днище 的形容词.

ДНК [缩] (дезоксирибонуклеи́новая кислота́) (生化) 脱氧核糖核酸.

дно, *дна*, 复 *до́нья*, *-ьев* [中] ❶ [单] (海、河、山谷等的) 底. морско́е ~ (或 ~ мо́ря) 海底. и́листое ~ 泥底. песча́ное ~ 沙底. ~ реки́ 河底. на дне уще́лья 在峡谷的谷底. ❷ (器皿、抽屉、船舶等的) 底, 底部. ~ чемода́на 手提箱底. ~ ло́дки 船底. ~ стака́на 杯底. на са́мом дне бо́чки 在大木桶的最底部. ❸ [单] (转) 底层, 堕落的阶层. ~ о́бщества 社会底层. опуска́ться на ~ 堕落到底层. ◇**до дна** 彻底, 完全. испо́льзовать ресу́рсы до дна 充分地利用资源. вы́пить до дна 干杯. **доста́ть со дна морско́го** 无论如何也要找到. **золото́е дно** 聚宝盆, 金窟, 宝地. **идти́ ко дну** 1) 沉没, 沉底. 2) 一败涂地, 没落. 3) 堕落. **на дне души́** = в глубине́ души́. **пусти́ть** (或 **отпра́вить**) **на дно** (或 **ко дну**) 1) 使沉没, 击沉. 2) 彻底推翻, 打垮. (**чтоб**) **ни дна, ни покры́шки** *кому-чему* (俗) (用于诅咒) …不得好死, 死无葬身之地, 见鬼去吧.

дно... [复合词第一部] 表示"底"、"底部", 如 дночерпа́тель, дноочисти́тельный.

дноочисти́тельный [形] 清底的, 疏浚河底的. ~ая маши́на 疏浚机.

дноуглуби́тельный [形] 挖深河底(湖底等)的, 浚泥用的, 疏浚用的. ~ снаря́д 挖泥机, 挖泥船. ~ые рабо́ты 浚深工程.

дночерпа́тель, -я [阳] 底质取样器; 海底采样器; 采泥器; 浚泥斗.

ДНТБ [缩] (доро́жная нау́чно-техни́ческая библиоте́ка) 公路科学技术图书馆.

ДНТП[1] [缩] (Дом нау́чно-техни́ческого прогре́сса) 科技进步馆.

ДНТП[2] [缩] (Дом нау́чно-техни́ческой пропага́нды) 科技宣传馆.

дня́ми [副] (口语) ❶ 日内, 最近几天内. Дня́ми быть сеноко́су. 日内即将开镰割草. ❷ 不久以前, 前几天.

до[1] [前] (接二格) ❶ 到, 至, 距(表示空间和时间距离的长短). от Харбина́ до Шанха́я 由哈尔滨到上海. от Пу́шкина до Го́рького 从普希金到高尔基. До шко́лы недалеко́ 离学校不远. с января́ до ию́ля 从一月至七月. от пя́той до восьмо́й главы́ включи́тельно 从第五章到第八章(含第八章). от бу́квы А до бу́квы К исключи́тельно 从字母 А 到字母 К(不包括 К). коса́ до по́яса 齐腰的辫子. дли́нная до пят шине́ль 拖到脚跟的军大衣. ❷ 直到, 直至(表示界限). рабо́тать до глубо́кой но́чи 工作到深夜. отложи́ть до ве́чера 拖延到晚上, 挪到晚上. дойти́ до реки́ 走到河边. наби́ть це́ну до пяти́десяти 把价钱抬到 50(卢布). ❸ …之前(表示时间). до револю́ции 革命前. до звонка́ 在打铃以前. за полчаса́ до ба́ла 舞会开始前半小时. До отхо́да по́езда оста́лось полчаса́. 离开车时间还有半点钟. встава́ть до петухо́в 鸡叫前起床. ора́тор, вы́ступивший до меня́ 在我以前发言的人. Де́тям до 14 лет вход воспреща́ется. 14 岁以下儿童禁止入场. ❹ 大约, 将近. Зал вмеща́ет до 1000 челове́к. 大厅约容一千人. Врагов, ви́димо, бы́ло до батальо́на. 看来, 当时敌军将近一个营. ❺ 到(某种程度). неуклю́жий до смешно́го 笨拙得令人发笑的. сла́дкий до при́торности 甜得腻人的. крича́ть до хрипоты́ 喊得声音沙哑. сража́ться до по́лной побе́ды 战斗到彻底胜利. начи́стить до бле́ска 擦得锃亮. ❻ 触到, 摸到, 够到(指动作触及的客体). е́ле дотяну́ться до потолка́ 勉强够到天花板. прикосну́ться до лба ребёнка 轻轻触到婴儿的上额. неча́янно дотро́нуться до электри́ческого про́вода 无意中触到电线. ❼ (旧, 俗) 与…有关, 对于…(表示需要的、感兴趣的或与之发生关系的人或事). У меня́ до тебя́ де́ло. 我有事找你. Что мне до ва́ших дрязг? 你们争吵于我何相干? не охо́тник до прогу́лок 对散步不感兴趣. а́лчный до нажи́вы 贪图发财的. па́дкий до новосте́й 好打听新闻的. ◇**не до** *кого-чего* 顾不到, 哪有工夫. Мне не до сме́ху. 我顾不上笑. Нам не до теа́тра. 我们哪有工夫去看戏. **что до** *кого-чего* = что каса́ется (见 каса́ться).

до[2] [不变, 中] (乐) 长音阶的第一音(Do).

до... [前缀] ❶ 接动词, 表示: 1) "完结, 达到某一目的或界限", 如 добежа́ть, дожи́ть, дочита́ть. 2) "增补到一定程度、标准, 补添", 如 докупи́ть, досла́ть, довари́ть, доплати́ть, досоли́ть. 3) 组成词尾带 -ся 的动词, 表示动作达到某种结果或导致某种不良后果, 如 дозвони́ться, доду́маться, доигра́ться (до ссо́ры), доболта́ться (до абсу́рда). ❷ 接形容词, 表示"在…之前", 如 дошко́льный, дореволюцио́нный. ❸ 与短尾形容词组成副词, 如 добела́, догола́, до́суха, до́синя.

доа́томный [形] 在使用原子能以前的. ~ые подво́дные ло́дки 在使用原子能以前的潜艇. в ~ую э́ру 在使用原子能以前的时代.

доба́вить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный* [完] *что* 及 *чего* ❶ 添上, 增加; 补加, 增补. ~ три рубля́ 添上三个卢布. ~ са́хару в чай 往茶里再添点糖. Доба́вьте мне су́пу. 请给我添点汤. Мы хоте́ли попроси́ть вас доба́вить нам автома́тов. 我们本想请求您给我们补充一些自动步枪. ❷ 补充说; 补写. Всё я́сно, доба́вить не́чего. 一切都很清楚, 没有什么补充的. ~ не́сколько слов к письму́ 在信上再添几句. ‖ 未 **добавля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

доба́виться, *-ится* [完] 添上, 加上. Доба́вилась но́вая забо́та. 又增添了新的操心事. ‖ 未 **добавля́ться**, *-я́ется*.

доба́вка, -и [阴] 补充的东西, 添加物. кормовы́е ~и 饲料添加物. ~и в бето́н 混凝土添加剂. попроси́ть ~и к обе́ду 请求为午饭添些饭菜. ◇**в доба́вку** 此外还有.

добавле́ние, -я [中] ❶ доба́вить(-ся) 和 добавля́ть(-ся) 的动名词. ~ де́нег на поку́пку *чего* 添加一些钱买… ❷ 补充的东西, 补加物. ~ к статье́ 文章的补充部分. произвести́ не́сколько измене́ний и ~й в существу́ющей констру́кции 对现有结构做一些修改与补充. ◇**в добавле́ние** *к чему* 除…外还有. В добавле́ние к брошю́ре посыла́ю заме́тку. 寄上一篇札记作为小册子的补充.

добавля́ть [未] 见 доба́вить.

добавля́ться [未] ❶ 见 доба́виться. ❷ добавля́ть 的被动.

доба́вок, *-вка* [阳] (俗) = добавле́ние 2 解. ◇**в доба́вок** = вдоба́вок.

доба́вочный [形] 补加的, 补充的, 额外的. ~ расхо́д 额外支出. ~ паёк 补加的口粮. ~ по́езд 加开的(一)列车. ~ое вре́мя 增加的时间.

добалова́ться, *-лу́юсь*, *-лу́ешься* [完] 调皮得, 放纵得(招致不快后果).

доба́лтывать[1] [未] 见 доболта́ть[1].

доба́лтывать[2] [未] 见 доболта́ть[2].

доба́лтываться[1] [未] 见 доболта́ться[1].

доба́лтываться[2] [未] 见 доболта́ться[2].

добега́ть [未] 见 добежа́ть.

добе́гаться, *-аюсь*, *-аешься* [完] *до чего* (口语) 跑得, 跑出(某种不良结果). ~ до просту́ды 跑得着了凉.

добежа́ть, *-егу́*, *-ежи́шь*, *-егу́т* [完] 跑到. ~ до до́ма 跑到家. ~ до реки́ 跑到河边. Ми́гом добегу́. 一眨眼我就能跑到. Нея́сный шум добежа́л до моего́ слу́ха. 隐隐约约的一阵嘈杂声传到了我的耳边. ‖ 未 **добега́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

добела́ 及 **до́бела** [副] ❶ 到洁白的程度, 到十分干净的程度. 成白色. отмы́ть ~ 洗得洁白. вы́горевшая ~ фура́жка 晒白了的制帽. ❷ 到白热的程度. раскали́ть желе́зо ~ 把铁烧到白热. От рабо́ты пила́ раскали́лась добела́. 锯子锯得灼热了.

добе́ливание, -я [中] добе́ливать 的动名词.

добе́ливать [未] 见 добели́ть.

добéливаться [未] 见 добели́ться.

добели́ть, -белю́, -бéлишь 及〈旧〉-бели́шь; -белённый (-ён, -ена́) [完] что 漂白完; 粉刷完; 粉刷到(某处). ~ холст 漂白完粗布. ~ кóмнату 粉刷完房间. ~ потолóк до середи́ны 把天花板粉刷到中间. ‖ 未 **добéливать**, -аю, -аешь.

добели́ться, -бéлится 及〈旧〉-бели́тся [完] 完全漂白; 完全粉刷完. ‖ 未 **добéливаться**, -ается.

добéлка, -и [阴]〈口语〉добели́ть——добéливать 的动名词.

доберма́н, -а [阳] = доберма́н-пи́нчер.

доберма́н-пи́нчер, доберма́на-пи́нчера [阳] 多勃曼犬(一种短毛的警犬).

добетони́ровать, -рую, -руешь [完] что 浇灌完混凝土, 墁完混凝土.

добива́ние, -я [中] добива́ть 的动名词.

добива́ть [未] 见 доби́ть.

добива́ться¹ [未] 见 доби́ться. Мы бу́дем добива́ться и добьёмся. 我们将力求做到, 并且一定能做到. Наш заво́д из го́да в год добива́ется замеча́тельных произво́дственных показа́телей. 我厂年年都达到优异的生产指标.

добива́ться², -а́ется [未] добива́ть 的被动.

добира́ние, -я [中] добира́ть 的动名词.

добира́ть [未] 见 добра́ть.

добира́ться [未] ❶见 добра́ться. ❷добира́ть 的被动.

доби́ть, -бью́, -бьёшь; -бе́й; -би́тый [完] кого-что ❶(把受伤的)打死; 〈转〉置…于死命; 使…致死. ~ ра́неного во́лка 把受伤的狼打死. Э́то изве́стие доби́ло старика́. 这个消息使老人丧了命. ❷打光; 打碎(指有破口、有裂纹的器皿). Доби́ли все стака́ны. 把所有的杯子都打碎了. ~ тре́снувшую таре́лку 把有裂纹的盘子打碎. ❸彻底击溃. ~ проти́вника 彻底击溃敌人. ❹殴打到(某种状态). ~ по утра́ты челове́ческого о́браза 打得不成人样. ❺(钟等)打完(几点钟). ‖ 未 **добива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

доби́ться, -бью́сь, -бьёшься; -бе́йся [完] ❶ чего (经过努力)达到, 得到, 获得. ~ успе́ха 达到成功. ~ хоро́шего урожа́я 取得好收成. ~ поста́вленной це́ли 达到既定目标. ~ соотве́тствующей температу́ры 达到相应的温度. ~ пе́рвенства 获得冠军. ~ всео́бщего призна́ния 得到普遍的承认. ~ я́сного и твёрдого понима́ния 获得明白透彻的了解. Наконе́ц он доби́лся своего́ (或 жела́емого). 他终于如愿以偿了. ❷ чего от кого 从(某人那里)追问出来, 询问出来. Ничего́ от него́ не добьёшься. 你从他口中什么也打听不到. Мне сто́ило большо́го труда́ доби́ться от него́ объясне́ния. 我费了好大劲才使他做出解释. ❸(多与否定词连用)(经过努力、周折)见到… Его́ (或 к нему́) не добьёшься. 很难见到他. ◇ **не доби́ться сло́ва (或 отве́та)** от кого 问不出话来. Сло́ва от него́ не добьёшься. 从他嘴里一句话也问不出来的. **не доби́ться то́лку** 不得要领. То́лку не добьёшься, что ни спроси́. 不论你怎么问, 也问不出个究竟来. ‖ 未 **добива́ться**¹, -а́юсь, -а́ешься.

до́блественный [形]〈旧〉= до́блестный.

до́блестный; -тен, -тна [形]〈雅〉英勇的, 豪迈的; 忘我的(副 **до́блестно**). ~ые войска́ 英勇的军队. ~ые защи́тники Ро́дины 祖国英勇的保卫者. ~ труд 忘我的劳动. Пограни́чники до́блестно охраня́ют грани́цы. 边防军英勇地守卫着边疆.

до́блесть, -и [阴]〈雅〉❶英勇, 豪迈; 忘我精神. во́инская ~ 军人的英勇精神. трудова́я ~ 劳动中的忘我精神. по́двиги ~и 英雄业绩. ❷[复]高尚品质.

доболта́ть¹, -а́ю, -а́ешь [完] что 搅拌完; 搅拌到(某种程度). ‖ 未 **доба́лтывать**¹, -аю, -аешь.

доболта́ть², -а́ю, -а́ешь [完] что〈俗〉胡扯完, 闲谈完. ‖ 未 **доба́лтывать**², -аю, -аешь.

доболта́ться¹, -а́ется [完] (液体等)完全搅拌好. ‖ 未 **доба́лтываться**¹, -ается.

доболта́ться², -а́юсь, -а́ешься [完] до чего〈口语〉❶闲说闲话而引起(不快的事). ❷说闲话说到(某种程度). ~ до абсу́рда 胡说到荒谬的地步. ‖ 未 **доба́лтываться**², -аюсь, -аешься (用于2解).

добо́р, -а [阳] ❶ добра́ть——добира́ть 的动名词. ~ по́шлины 补收不足的税款. ❷〈猎〉(猎狗)追捕野兽. идти́ (或 приня́ть) в ~ 追捕野兽.

добра́живать [未] 见 добродить.

добра́жничать, -аю, -аешь [完] до чего〈俗〉❶狂饮到(某种程度、某时). ~ до рассве́та 狂饮到黎明. ❷狂饮得(招致某种恶果). ~ до сумы́ 狂饮得沦为乞丐.

добра́жничаться, -аюсь, -аешься [完]〈俗〉= добра́жничать.

добра́сывать [未] 见 добро́сить.

добра́сываться, -ается [未] добра́сывать 的被动.

добра́ть, -беру́, -берёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; до́бранный (-ран, -а́ 及 -а, -ано) [完] ❶ кого-что 及 кого-чего 收完; 收足, 收齐. ~ я́годы 采完浆果. ~ долги́ 收齐债款. ❷ кого-что 补足. Оста́лось добра́ть не́сколько челове́к до по́лного шта́та. 只要再补充几个人就满额了. ❸ что 排完(版). ~ лист к печа́танию 排完一印张的版. ❹ кого〈旧, 俗〉斥责. ❺ кого〈猎〉(猎狗)追捕. ~ зве́ря 追捕野兽. ‖ 未 **добира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

добра́ться, -беру́сь, -берёшься; -а́лся, -ала́сь, -ло́сь 及 -а́лось [完] до кого-чего〈口语〉❶艰难缓慢地走到, 勉强地走到. Наси́лу добрали́сь до́ дому. 好不容易才走到了家. К ним нет ни доро́г, ни троп, и добра́ться до них мо́жно то́лько че́рез лес. 到他们那里既无大路, 也无小路, 只有穿过树林才能走到. ❷很不容易地见到. Наконе́ц мне удало́сь добра́ться до самого́ нача́льника. 我终于见到了首长本人. ❸(按次序)读到, 讲到, 提到. Чита́ю том, друго́й, тре́тий, ——наконе́ц добрала́сь до шесто́го. 我读了第一卷、第二卷、第三卷, 终于读到了第六卷. ❹〈转〉(很不容易地)弄明白, 理解到. ~ до су́ти де́ла 好不容易才弄清事情实质. Наконе́ц добрали́сь до и́стины. 终于弄清了真相. ❺〈俗〉得到机会惩治(某人). Погоди́, доберу́сь я до тебя́! 等着吧, 我会收拾你的! ‖ 未 **добира́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

добра́чный [形] 结婚前的. ~ая фами́лия 结婚前的姓. ~ая жизнь 婚前的生活.

до́бре [语气]〈俗〉好吧, 好呀, 行. До́бре, пойдём! 好, 走吧!

добреда́ть [未] 见 добрести́.

до́бренький; -енек, -енька [形]〈口语〉до́брый 的表爱.

добрести́ 及〈旧〉**добре́сть**, -еду́, -едёшь; -ёл, -ела́; -еди́; -е́дший; -едя́ [完] 勉强挣扎着走到; 慢慢地走到, 漫步走到. Так уста́ли, что е́ле до́ дому добрели́. 疲乏得勉强走到了家. Гуля́я, мы незаме́тно добрели́ до ре́чки. 我们散步时不知不觉走到了小河边. ‖ 未 **добреда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

добре́ть¹, -е́ю, -е́ешь [未] 变得和蔼, 变得善良. ‖ 完 **подобре́ть**.

добре́ть², -е́ю, -е́ешь [未]〈口语〉胖起来. Он всё добре́ет. 他越来越胖了. ‖ 完 **раздобре́ть**.

добрива́ть [未] 见 добри́ть.

добрива́ться [未] ❶见 добри́ться. ❷добрива́ть 的被动.

добри́ть, -бре́ю, -бре́ешь [完] кого-что〈口语〉刮完, 剃完. ~ бо́роду 刮完胡子. ‖ 未 **добрива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

добри́ться, -бре́юсь, -бре́ешься [完] ❶自己刮完脸. ❷刮脸刮出口子, 刮脸刮痛. ~ до раздраже́ния ко́жи 刮得皮肤发痛(发痒). ‖ 未 **добрива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

добри́шко, -а [中] добро́¹ 2 解的指小表卑.

добро́¹, -а́ [中] ❶善, 善良; 善行, 好事. ~ и зло 善与恶. и́стина, ~ и красота́ 真善美. жела́ть ~а́ кому 希望…好. сде́лать мно́го ~а́ лю́дям 为人们做许多好事. заплати́ть злом за ~ 以怨报德. по́мнить чьё ~ 记住…的好处. Из э́того добра́ не вы́йдет. 这不会有好结果. Не добро́м ко́нчится э́то де́ло. 这事结果好不了. Нет ху́да без добра́.〈谚语〉有祸必有福; 塞翁失马, 焉知非福. От добра́ добра́ не и́щут.〈谚语〉既然有福享, 何必把福寻; 身在福中应知福. ❷〈口语〉财产, 东西. жить на ~е 生活富裕. бере́чь обще́ственное ~ 爱护公共财产. чужо́е ~ 别人的东西. ❸〈讽〉没用或不太有用的东西. Тако́го добра́ нам не на́до. 这种东西我们不要. ◇ **дать (或 получи́ть) добро́** на что〈口语〉准许, 同意, 获准. дать до-

бро́ на вылет 准许起飞. **Добро́ пожа́ловать.** 欢迎光临. Добро́ пожа́ловать в наш го́род на фестива́ль! 欢迎光临我市参加联欢节! **не к добру́** 不是好兆. Э́то не к добру́! 这不是好预兆! **помина́ть** (或 **вспомина́ть, по́мнить**) **добро́м** *кого-что* 记着…的好处. Односельча́не до сих пор добро́м его́ помина́ют. 乡亲至今还怀念着他的好处.

добро́² ❶[用作无人称谓语]〈口语〉这样很好. Яви́лись все? Ну и добро́! 全到了吗? 这很好! ❷[用作语气词]〈旧,方〉好吧,行,就这样吧. Добро́! Сде́лаем так! 好! 我们就这么办! ❸[与语气词 бы 连用,作条件连接词]〈口语〉如果…倒好了,若是…也就罢了. Добро́ бы сам сде́лал, а то все на други́х переложи́л. 如果自己做那倒好了,可是他都推给了别人. Добро́ бы то́лько руга́лся, а то еще поби́л. 假如光是骂骂,也就罢了,可还动手打了人.

добро́³, -а́[中]教会斯拉夫语及古俄语字母 Д 的名称.

добро... [复合词第一部]表示"好"、"善良"、"美好". 如 добросерде́чие, добропоря́дочность, доброжела́тельный.

доброво́лец, -льца[阳]志愿兵,义勇兵;自愿从事某种事业(事务)的人,志愿者. Кита́йские наро́дные ~льцы 中国人民志愿军. набо́р ~льцев в а́рмию 招募志愿兵. пойти́ ~льцем на фронт 自愿上前线作战. С ка́ждым днём все бо́льше доброво́льцев выходи́ло на строи́тельство. 自愿参加建设的人一天天多起来.

доброво́льно-принуди́тельный [形]自愿与强制相结合的. ~ые мероприя́тия 自愿与强制相结合的措施.

доброво́льность, -и[阴]доброво́льный 的抽象名词. созна́тельность и ~ подчине́ния 自觉自愿的服从. на осно́ве широ́кой ~и масс 在广大群众自愿的基础上.

доброво́льный; -лен, -льна[形]自愿的,志愿的(副 **доброво́льно**). ~ труд 自愿的劳动. ~ взнос 自愿交纳. ~ое поже́ртвование 自愿捐助. ~ помо́щник 自愿帮忙的人. на ~ых нача́лах 根据自愿原则. ~ое о́бщество защи́ты живо́тных 志愿保护动物协会. доброво́льно вступи́ть в а́рмию 自愿参军.

доброво́льческий [形]доброво́лец 的形容词. ~ отря́д 志愿队;志愿军部队. ◇**«доброво́льческая а́рмия»** "志愿军"(国内战争时期俄国南方的反革命武装).

доброво́льчество, -а[中](战时)志愿入伍,志愿参军;自愿参加(某种组织、某种运动). значи́тельный рост ~а 自愿参军人数激增. на осно́ве по́лного ~а 根据完全自愿的原则.

доброде́тель, -и[阴]〈文语〉美德,高尚品德.

доброде́тельный; -лен, -льна[形]〈文语〉合乎道德的,有美德的(副 **доброде́тельно**). ~ челове́к 有美德的人. ~ посту́пок 道德高尚的行为.

доброди́ть, -бо́дит[形](酒等)发酵发好. Пи́во доброди́ло. 啤酒发好了. ‖ 未 **добра́живать**, -ает.

доброду́шие, -я[中]温厚,和善,好心肠.

доброду́шный; -шен, -шна[形]和善的,好心肠的,温厚的(副 **доброду́шно**). ~ челове́к 好心肠的人. ~ хара́ктер 温厚和善的性格. ~ отве́т 和善的回答. доброду́шно улыбну́ться 和善地微笑.

доброе́зжий, -ая, -ее[形]驯熟了的,驯得健壮有耐力的(指马).

доброжела́тель, -я[阳]〈文语〉对…怀好意者,关怀者,同情者. ваш ~ 关怀您的人. ~ газе́ты 报纸的同情者. Я вам доброжела́тель. 我是关心您的.

доброжела́тельница, -ы[阴]доброжела́тель 的女性.

доброжела́тельность, -и[阴]доброжела́тельный 的抽象名词.

доброжела́тельно-тре́бовательный [形]善意而严格要求的. ~ разгово́р 善意而严格要求的谈话.

доброжела́тельный; -лен, -льна[形]对…怀好意的,关怀的,同情的(副 **доброжела́тельно**). ~ая кри́тика 善意的批评. ~ сове́т 善意的劝告. ~ое отноше́ние *к кому-чему* 善意对待…. ~ые лю́ди 富有同情心的人. доброжела́тельно смотре́ть *на кого* 善意地看…

доброжела́тельство, -а[中]善意,怀好意的态度. прояви́ть ма́ксимум ~а 表现出最大的善意.

доброжела́тельствовать, -твую, -твуешь[未] *кому-чему* 对…怀好意,表现出善意,表示同情.

доброка́чественность, -и[阴]доброка́чественный 的抽象名词. ~ проду́ктов 产品的优良质量.

доброка́чественный; -вен, -венна[形]❶质量好的,质地优良的(副 **доброка́чественно**). ~ това́р 优质商品. вы́полнить рабо́ту доброка́чественно 高质量地完成工作. ❷(医)良性的. ~ая о́пухоль 良性肿瘤.

добро́м [副]〈口语〉好好地;自愿地. Лу́чше добро́м отда́й, а то пло́хо бу́дет. 最好是好好地交出来吧,不然没好处. Добро́м тебя́ прошу́. 我诚心请求你.

добронра́вие, -я[中]〈旧〉品行端正;性情温和.

добронра́вный; -вен, -вна[形]〈旧〉品行好的;性格好的,和顺的,老实的(副 **добронра́вно**). ~ ма́льчик 品行好的男孩子.

добропоря́дочность, -и[阴]добропоря́дочный 的抽象名词.

добропоря́дочный; -чен, -чна[形]规规矩矩的,品行端正的;很不错的,很像样的(副 **добропоря́дочно**). ~ челове́к 规规矩矩的人. ~ая гости́ница 很不错的旅馆. держа́ть себя́ добропоря́дочно 举止端正.

добро́сать, -а́ю, -а́ешь[完] *что* 及 *чего* 扔着装满. ~ воз се́на 装满一车干草.

добро́саться, -а́юсь, -а́ешься[完]扔得(招致不良后果).

добросерде́чие, -я[中]及 **добросерде́чность**, -и[阴]〈文语〉добросерде́чный 的抽象名词.

добросерде́чный; -чен, -чна[形]好心肠的,和善的,富有同情心的;出自好心的. ~ челове́к 好心肠的人. ~ая улы́бка 和善的微笑. ~ые слова́ 好心的话.

добро́сить, -о́шу, -о́сишь; -о́шенный[完] *что* 扔到,投到,掷到(某处). ~ мяч до воро́т 把球扔到球门. ~ до ли́нии 扔到标线处. ‖ 未 **добра́сывать**, -аю, -аешь.

добросо́вестность, -и[阴]добросо́вестный 的抽象名词. ~ в рабо́те 工作认真负责. учёная ~ 严谨的治学态度. худо́жественная ~ 认真的艺术创作态度. с ~ью выполня́ть свои́ обя́занности 以认真的态度尽自己的职责.

добросо́вестный; -тен, -тна[形]❶认真负责的,勤勤恳恳的;仔细认真的,严谨的(副 **добросо́вестно**). ~ рабо́тник 认真负责的工作人员,勤勤恳恳的工作人员. ~ перево́д 严谨的译文. са́мым ~ым о́бразом 认真负责地,勤勤恳恳地,仔细认真地. Сде́лано добросо́вестно. 做得认真. добросо́вестно изуча́ть вопро́с 认真地研究问题. ❷[用作名词] **добросо́вестный**, -ого[阳]〈旧〉全权代表;见证人. ◇**добросо́вестное владе́ние**(法)善意占有.

добрососе́дский [形]睦邻的,善邻的. ~ие отноше́ния 睦邻关系. ~ая торго́вля 睦邻贸易.

добрососе́дство, -а[中]邻里和睦,善邻. отноше́ния дру́жбы и ~а 友好睦邻关系.

добро́та, -ы[阴]〈旧,俗〉= добро́тность. зо́лото лу́чшей ~ы 成色最好的金子.

доброта́, -ы́[阴]до́брый 1 解的抽象名词. ~ хара́ктера 性格善良.

добротво́рчество, -а[中]创造财富.

добротво́ры, -ов[复]财富创造者.

добро́тность, -и[阴]❶добро́тный 的抽象名词. ~ сукна́ 呢料质量好. ~ серебра́ 银子成色好. ❷(技,电)质量因数(Q 值),佳度. ~ конденса́тора 电容器的质量因数. ~ изоля́ции 绝缘品质因数.

добро́тный; -тен, -тна[形]质量好的,优质的;结实的(副 **добро́тно**). ~ое сукно́ 质量好的呢子. ~ си́тец 结实的印花布. ~ костю́м 质量好的服装. ~ това́р 优质商品. ~ые семена́ 优良种籽. ~ урожа́й 好收成. ~ая ме́бель 结实的家具. ~ое изда́ние 装帧质量非常好的出版物. добро́тно рабо́тать 活干得精细,质量好.

доброхо́т, -а[阳]〈旧〉❶ = доброжела́тель. ❷自愿参加者.

доброхо́тный; -тен, -тна[形]〈旧〉❶自愿的. ~ое поже́ртвование 自愿捐助. ❷好意的,善意的(副 **доброхо́тно**). ~ челове́к 好心人. ~ые сове́ты 善意的劝告.

доброхо́тство, -а[中]〈旧〉❶好意,善意,关怀,好心肠. доказа́ть своё ~ 证明自己的好意. оказа́ть ~ *кому* 对…表示关

怀. по ～у *делать что* 出自好心做…❷自愿参加,善意帮忙.

доброхо́тствовать, *-твую, -твуешь*[未] *кому-чему* 对…表示好意,善意,关怀.

до́брый; *добр, добра́, до́бро, добры́* 及 *до́бры* ❶善良的,好心肠的;善意的;慈祥的. ～ челове́к 好心人. ～ая душа́ 好心肠. ～ взгляд 慈详的目光. ～ое лицо́ 慈祥的面孔. ～ая улы́бка 善意的微笑. ～ые сове́ты 忠告. ～ые слова́ 一番好心的话. ～ые дела́ 好事,善举. ～ое жела́ние 善良的愿望. Он добр ко мне. 他对我很好. ❷友好的,亲近的. ～ друг 好友. ～ые знако́мые 熟识的人. ～ые отноше́ния 亲密的关系. Мы с ним в до́бром знако́мстве. 我和他关系亲密友好. ❸吉利的,好的. ～ знак 好征兆,吉兆. ～ое изве́стие 好消息. ～ое начина́ние 好开端. У до́брых весте́й лёгкие кры́лья.〈俗语〉好消息不胫而走. ❹质量好的,优质的;优良的;能干的. ～ у́жин 丰盛的晚餐. ～ое вино́ 美酒. това́ры ～ого ка́чества 优质商品. ～ конь 骏马. щено́к ～ой поро́ды 良种小狗. ～ая тради́ция 优良传统. ～ые нра́вы 好风尚. ～ое ста́рое вре́мя〈讽〉当年好时光. ～ая хозя́йка 能干的主妇. ❺(名声等)美好的. ～ая сла́ва 好声誉. ～ые о́тзывы 良好的反应. ～ое про́шлое 清白的历史. по́льзоваться ～ым и́менем 享有美名. оста́вить по себе́ ～ую па́мять 给自己留下好名声. ❻〈口语〉足足的,很大的;真正的,地道的;(与数词连用)足足有… ～ стака́н вина́ 满满一大杯酒. ～ая краю́ха хле́ба 一大块面包. ～ая полови́на дохо́да 足有一半的收入. величино́й с ～ое бревно́ 足有一根原木那么大. при ～ом жела́нии 颇有愿望. У него́ в избе́, как в до́брой ба́не. 在他的木屋里像在真正的澡堂里一样(闷热). Оди́н сто́ил до́брой ро́ты. 一个人能抵得上足足一连人马. Оста́лось до́брых де́сять верст. 还有足足十俄里. Я просиде́л до́брых два часа́. 我坐了足足有两个小时. На вид ему́ до́брых пятьдеся́т. 看上去他足有 50 岁. ❼[用作名词]**до́брое**, *-ого*[中] = добро́[1] 1 解. Истинное, до́брое и прекра́сное всегда́ существу́ет в сравне́нии с ло́жным, злым и безобра́зным, всегда́ развива́ется в борьбе́ с ни́ми. 真的、善的、美的东西总是在同假的、恶的、丑的东西相比较而存在,相斗争而发展的. ◇**будь добр**(或 **добра́**)或 **бу́дьте добры́** 劳驾,费心;借光(请求别人时的客气话). Бу́дьте добры́ попроси́ть к телефо́ну тов. Ва́на! 劳您驾请王同志接电话. Бу́дьте добры́, скажи́те, где шко́ла. 劳驾,请告诉我学校在哪儿. **бюро́ до́брых услу́г** 生活服务处. **в до́бром здоро́вье** 非常健康. **В до́брый час!** 或 **Час до́брый!** 祝您顺利(对远行的人或创办事业的人的祝愿)! **Всего́ до́брого!**〈口语〉再见! 祝您一切顺利(告别用语)! **До́брого здоро́вья!** 祝您健康! **До́брого пути́!** 或(**В**)**до́брый путь!** 一路平安(告别用语). **До́брое у́тро!** 早安! 早晨好! **До́брой но́чи!** 晚安(就寝前告别用语,但常用 Споко́йной но́чи!)! **до́брые услу́ги**〈外交〉斡旋. **До́брый ве́чер!** 晚上好! **До́брый день!** 日安! 您好! **до́брый ма́лый**〈口语〉老好人(一般指心肠好,但无其他特长的人);平平常常的好小伙. **до́брый мо́лодец**〈民诗〉年轻小伙子;好汉. **лю́ди до́брой во́ли** 正直的人们. **от до́брого се́рдца** 好心地. Не волну́йтесь. Уверя́ю вас, они́ шу́тят, они́ от до́брого се́рдца. 别生气,请相信,他们是玩笑,并无恶意. **по до́брой во́ле** 自愿地. по до́брой во́ле вступи́ть в строй 自愿入伍. **по-добру́, по-здоро́ву**(口语)1)很好,很顺利. —Каково́ пожива́ешь? —По-добру́, по-здоро́ву. "近来很好吗?""很好." 2)趁早(趁没有发生不愉快的事). Убира́йтесь по-добру́, по-здоро́ву. 趁早走吧. **по́езд до́брых услу́г** 服务列车. **помина́ть**(或 **вспомина́ть**)**до́брым сло́вом** *кого-что* 怀念(感念)…的好处. **твоя́**(或 **его́, её**)**до́брая во́ля** 随你(他、她)的便. **чего́ до́брого**[用作插入语]怕是,恐怕(出现什么不愉快的事). Чего́ до́брого, нас в доро́ге гроза́ засти́гнет. 恐怕我们会在路上遇到雷雨.

добря́к, *-а́*[阳]〈口语〉好心肠的人,和善的人.

добря́ческий[形]добря́к 的形容词.

добря́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉добря́к 的女性

добрячо́к, *-чка́*[阳]〈口语〉добря́к 的表爱.

добуди́ться, *-ужу́сь, -у́дишься*[完] *кого*(费力地)叫醒. нельзя́ ～ *кого* 叫不醒… е́ле ～ *кого* 好不容易叫醒… Э́того со́ню не добу́дишься. 这个贪睡的人是叫不醒的.

добуржуа́зный[形]资本主义以前的. ～ые обще́ственно-экономи́ческие форма́ции 前资本主义诸社会经济形态.

добыва́ние, *-я*[中]добыва́ть 的动名词. ～ ка́менного у́гля 采煤. ～ же́мчуга 采珍珠. ～ средств к жи́зни 谋取生活资料

добыва́ть[未]见 добы́ть ～ пропита́ние 谋生.

добыва́ться, *-а́ется*[未]добыва́ть 的被动. В на́шем райо́не добыва́ется мно́го у́гля. 在我们这一地区可开采很多煤.

добыва́ющий, *-ая, -ее*[形]◇**добыва́ющая промы́шленность** 采掘工业.

добыли́нный[形]远古时期的. ～ые времена́ 远古时期.

добы́ток, *-тка*[阳]〈旧,俗〉收入,进项,工钱.

добы́тчик, *-а*[阳]❶〈口语〉采矿的人;猎人. ❷〈俗〉挣钱谋生的人. плохо́й ～ 挣钱少的人;不会挣钱的人. Он был в семье́ еди́нственный добы́тчик. 他曾是家里唯一能挣钱的人.

добы́тчица, *-ы*[阴]добы́тчик 2 解的女性

добы́тчицкий[形]добы́тчик 的形容词.

добы́ть, *-бу́ду, -бу́дешь; добы́л* 及 *до́был, -ла́, добы́ло* 及 *до́было; -ы́тый* 及 *до́бытый*(*добы́т* 及 *до́быт, добы́та, добы́то* 及 *до́быто*)[完] *что* ❶获得,谋得,搞到,弄到手. ～ ну́жный инструме́нт 弄到必需的工具. ～ ну́жную су́мму де́нег 搞到必需的一笔钱. ～ корм для скота́ 弄到牲口饲料. ～ сре́дства к существова́нию 谋得生活资料,谋生. ～ но́вый сорт пшени́цы 获得小麦新品种. ～ че́стным трудо́м 用正当的劳动取得. Све́дения, добы́тые бойца́ми, име́ли чрезвыча́йную ва́жность. 战士们获得的情报有非常重要的意义. Кро́вью и же́ртвами па́вших геро́ев добы́то на́ше сча́стье. 我们的幸福是先烈流血牺牲而得来的. ❷开采,采掘;提取. ～ руду́ 开采矿石. ～ нефть 开采石油. ～ у́голь под откры́тым не́бом 露天采煤. ～ зо́лото из недр 从地下开采黄金. ～ приро́дный газ 开采天然气. ～ азо́т из во́здуха 从空气中提取氮. ～ эне́ргию из ура́на 从铀中取得能量. ～ *что* маши́ной 用机械开采… ❸猎获,猎得. ～ птиц 猎捕鸟. ～ соболе́й 猎获黑貂. ‖ 未 **добыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

добы́ча, *-и*[阴]❶добы́ть—добыва́ть 的动名词. пла́новая ～ 有计划的开采. гидравли́ческая ～ 水力开采. ～ сырья́ 采集原料. ～ зве́ря 猎取野兽. механиза́ция ～и то́рфа 泥煤开采机械化. производи́ть ～у(进行)开采. ❷从地下开采到的东西;开采量. ежего́дная ～ 年开采量. увели́чить ～у у́гля 增加煤的开采量. Добы́ча не́фти вы́росла в два ра́за. 石油的开采量增长了一倍. ❸猎物;掳获物,战利品. вое́нная ～ 战利品. выи́скивать ～у 寻找猎物. Волк вы́шел на добы́чу. 狼出来寻食. Войска́м доста́лось в добы́чу мно́го продово́льствия и ору́жия. 部队缴获了许多粮食和武器. ❹〈转〉牺牲品. стать ～ей хи́щных звере́й 被猛兽吃掉. Дом стал добы́чею огня́. 房屋被火焚毁.

добы́чливый[形]〈俗〉❶善于狩猎的;善于经营赚钱的. ～ охо́тник 善于狩猎的猎人. ～ промы́шленник 善于赚钱的企业家. ❷收获丰富的. Охо́та э́та была́ ещё добы́чливее, чем преды́дущая. 这次狩猎比上次收获更多.

добы́чный; *-чен, -чна*[形]❶〈专〉采掘矿物的,采矿的. ～ уча́сток 采掘区. ～ая брига́да 采矿作业队. ❷〈旧〉= добы́чливый 2 解.

до́бычь, *-и*[阴]〈旧〉= добы́ча.

дова́живать[1][未,多次]见 довести́.

дова́живать[2][未,多次]见 довезти́.

дова́ливать[1][未]见 довали́ть.

дова́ливать[2][未]见 довали́ть.

дова́ливаться[未]见 довали́ться.

довали́ть, *-алю́, -а́лишь*[完] *что*〈俗〉❶把…推到(某处). ～ бревно́ до стены́ 把原木推到墙边. ❷堆放,扔置到(某限度). ‖ 未 **дова́ливать**[1], *-аю, -аешь*.

довали́ться, *-алю́сь, -а́лишься*[完] *до чего*〈俗〉❶滚到(某处). ❷吃力地勉强走到(某处);终于得到机会躺下. ～ до сане́й 艰难地走到雪橇旁. ～ до посте́ли 吃力地走到床边躺下. Как довалю́сь, сейча́с же засыпа́ю. 我只要一躺下,马上就

会睡着 ❸贪婪地吃(或喝)起来. ~ до кваса 贪婪地喝起克瓦斯来. ‖未 **довáливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

довалять, *-яю*, *-яешь*[完] *что* ❶揉完;擀制完(毡等). ~ тéсто 揉完面. ~ вáленки 擀完毡靴. ❷揉到;擀到(某期限). ~ до темноты 揉到天黑. ‖未 **довáливать²**, *-аю*, *-аешь*.

доваляться, *-яюсь*, *-яешься*[完]躺得过久(招致不良后果). Довалялся до того, что опоздáл на рабóту. 躺得太久,上班都迟到了.

довáривать[未]见 доварить.

довáриваться[未]❶见 довариться. ❷довáривать 的被动.

доварить, *-арю*, *-áришь* 及〈旧〉*-аришь*; *-áренный*[完] *что*(把食物等)煮完;煮熟,煮透;煮到(某程度). Мясо необходимо еще доварить. 必须把肉再煮一煮透. Зáвтра остальные ягоды доварю. 明天我把剩下的浆果全部煮完. ‖未 **довáривать**, *-аю*, *-аешь*.

довариться, *-áрится*[完](食物等)煮熟,煮好. Мясо доварилось. 肉煮熟了. Яйцó не доварилось—желтóк жидковáт. 鸡蛋没有煮好,蛋黄有点稀. ‖未 **довáриваться**, *-ается*.

довевáние, *-я*[中] довевáть 的动名词

довевáть, *-áю*, *-áешь*[未] = довéивать.

довéдать, *-аю*, *-аешь*[完]〈旧,俗〉= довéдаться. ‖未 **довéдывать**, *-аю*, *-аешь*.

довéдаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈旧,俗〉探听到,打听到,问明白 ‖未 **довéдываться**, *-аюсь*, *-аешься*

доведéние, *-я*[中] довести —доводить 2,3,4,6 解的动名词.

довéдывать[未]见 довéдать.

довéдываться[未]见 довéдаться.

довезти, *-зý*, *-зёшь*; *-вёз*, *-везлá*; *-вёзший*; *-зённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что*(用车、船等)送到,运到,拉到,载到. ~ до дóма(用车等)送到家. Автóбус довезёт вас до сáмого вокзáла. 公共汽车将把您一直送到火车站 ‖未 **довозить¹**, *-ожý*, *-óзишь*; 未.多次 **довáживать**[现在时不用].

довéивание, *-я*[中] довéивать 的动名词.

довéивать[未]见 довеять.

довéиваться, *-ается*[未] довéивать 的被动.

дóвеку[副]〈方〉一辈子,至死;永远.

довéренность, *-и*[阴] ❶委托书. торгóвая ~ 贸易委托书. постоянная ~ 长期委托书. нотариáльная ~ 公证委托书. ~ на получéние дéнег 领款委托书. дéйствовать по ~и 根据委托书办事. вы́дать *кому* ~ на ведéние дел 把管理事务的委托书交给… ❷〈旧〉= довéрие. питáть ~ *к кому* 信任…. внушáть *кому* ~ 使…信任. приобрести́ *чью* ~ 获得…的信任. пóльзоваться *чьей* ~ью 得到…的信任. войти́ *к кому* в ~ 博得…的信任. лиши́ться ~и 失去信任. ❸〈旧〉= довéрчивость.

довéренный[形] ❶受委托的,信托的(副 **довéренно**). ~ое лицó 受托人,代理人. ~ое мне имýщество 委托我管理的财产. ❷[用作名词] **довéренный**, *-ого*[阳]被委任人,代理人,受托人.

довéрие, *-я*[中]信任,信赖. ~ избирáтелей к свои́м избрáнникам 选举人对当选人的信任. ~ к полýченным свéдениям 相信所获得的情报. ци́фры, не внушáющие ~я 不足置信的数字. злоупотреби́ть *чьим* ~ем 滥用…的信任. войти́ в *чьё* ~ 博得…的信任. приобрести́ *чьё* ~ 获得…的信任. вкрáсться в *чьё* ~ 骗取…的信任. питáть (或 имéть) ~ *к кому* 信任…. оказáть ~ *кому* 对…表示信任. заслужи́ть ~ 应该受到信任,值得信赖. облéчь *кого* ~ем 对…予以信任. опрáвдывать ~ 不辜负信任. пóльзоваться пóлным ~ем 受到完全信任. лиши́ться ~я 失去信任. относи́ться *к кому-чему* с ~ем 对…持信任态度. Надéюсь, что и вы отплáтите мне таки́м же довéрием. 我希望您对我也能给予同样的信任.

довери́тель, *-я*[阳]委托人,委托者.

довери́тельница, *-ы*[阴] довери́тель 的女性.

довери́тельность, *-и*[阴] довери́тельный 1 解的抽象名词.

довери́тельно-тёплый[形]信任亲切的. ~ое отношéние 信任亲切的关系.

довери́тельный[形] ❶(表示)信任的(副 **довери́тельно**). ~ тон 信任的语气. довери́тельно смотрéть *на кого* 信赖地望着… ❷〈旧〉证明受到委托代理的. ~ докумéнт 委托书. ❸〈旧〉秘密的,必须守秘密的(副 **довери́тельно**). ~ая бесéда 秘密会谈 ~ое письмó 密函. сообщи́ть довери́тельно 秘密地通知.

довери́тельский[形] довери́тель 的形容词.

довéрить, *-рю*, *-ришь*[完](*кому-чему кого-что* 或接不定式)(信)托,付托,委托. ~ *кому* трýдную рабóту 把困难的工作委托给… ~ тáйну дрýгу 把机密告诉朋友 ~ *кому* своегó ребёнка 把自己的孩子托付给…照看. ~ *кому* получи́ть зарплáту 委托…代领工资. ~ *кому* передáть письмó 拜托…转交信件. ~ нóвую маши́ну шофёру 把新汽车交给司机驾驶. ‖未 **доверя́ть**, *-яю*, *-яешь*.

довéриться, *-рюсь*, *-ришься*[完] *кому-чему* ❶信任,信赖 ~ *чьим* си́лам 信赖…的力量. Довéрьтесь мне, я не обманý вас. 相信我吧,我不会骗您. ❷委托,托付. ‖未 **доверя́ться**, *-яюсь*, *-яешься*.

доверну́ть, *-нý*, *-нёшь*; *-вёрнутый*[完] *что*〈口语〉(把螺丝等)拧到头,拧紧,拧好. ~ гáйку 把螺丝帽拧紧. ~ кран 拧紧水龙头. ‖未 **довёртывать**, *-аю*, *-аешь*.

доверну́ться, *-нётся*[完]〈口语〉(被拧的东西)拧到底,拧紧,拧好. Кран не доверну́лся. 水龙头没有拧紧. ‖未 **довёртываться**, *-ается*.

довéров порошóк〈药〉杜佛氏散,阿片吐根散(祛痰镇咳剂).

доверте́ть, *-ерчý*, *-éртишь*; *-ёрченный*[完] *что*〈口语〉❶全拧进去,拧到底;拧到(某种限度). ~ гáйку 把螺丝帽拧紧. ❷拧坏,旋转坏,使用日久使坏. Кинолéнту доверте́ли до ды́р. 电影胶片用得出了窟窿. ‖未 **довёртывать**, *-аю*, *-аешь*.

доверте́ться, *-ерчýсь*, *-éртишься*[完]〈口语〉❶(螺帽等)拧到底;拧到(某种程度). Гáйка доверте́лась. 螺帽拧到底了. ❷轻佻得,轻率得,轻浮得(招致不良后果). Доверте́лся до тюрьмы́. 到处招惹是非,落得蹲监狱了. ‖未 **довёртываться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于1解).

довёртывать[未]见 доверну́ть 及 доверте́ть.

довёртываться[未] ❶见 доверну́ться 及 доверте́ться. ❷довёртывать 的被动.

дóверху[副]到顶点;满满地. напóлнить ~ 装得满满地. нали́ть вóду в бóчку ~ 把水桶注满水. взобрáться ~ 攀登到顶点. оглядéть *кого* свéрху дóнизу и сни́зу ~ 把…从上到下又从下到上打量一番.

довéрчивость, *-и*[阴] довéрчивый 的抽象名词. Изли́шняя довéрчивость вреднá. 过于轻信是有害的. Меня́ глубокó трóгает её довéрчивость ко мне. 她对我的信任使我万分感动.

довéрчивый[形](副 **довéрчиво**) ❶轻信的,容易信任人的;表示信任的. ~ человéк 轻信他人的人. ~ое отношéние 轻信态度. ~ взгляд 信任的目光. ~ая улы́бка 信任的微笑. довéрчиво смотрéть *на кого* 信任地注视… ❷互相信任的,坦率的. Мéжду ни́ми установи́лись прóстые, довéрчивые отношéния. 在他们之间建立了质朴的、相互信赖的关系. довéрчиво относи́ться друг к дрýгу 互相信任.

доверша́ть[未]见 доверши́ть.

доверша́ться[未] ❶见 доверши́ться. ❷доверша́ть 的被动.

довершéние, *-я*[中] доверши́ть—доверша́ть 的动名词. Он напря́г все си́лы для довершéния задýманного дéла. 他竭尽全力完成要做的事. ◇**в довершéние** *чего* (或 **всегó**); **к довершéнию** *чего* (或 **всегó**), **для довершéния** *чего* 除(某种或种种不良情况)以外,又…;除此以外,并且… В довершéние всех бед я потеря́л и послéдние дéньги. 除了这些倒霉事之外,我还把仅有的一点钱也丢了. к довершéнию несчáстия... 不幸又加…(不幸). В довершéние всегó погóда испóртилась. 除了这一切以外,天气又变坏了.

доверши́ть, *-шý*, *-ши́шь*; *-шённый* (*-ён*, *-енá*)[完]〈雅〉*что* 完成,完结,作完. ~ нáчатое (дéло) 完成已经开始做的事. Он сам доверши́л своё воспитáние чéрез чтéние и чéрез сурóвую шкóлу нужды́, бéдности и тяжёлого гнёта. 他努力读书和经受穷困与苦难考验,完成了自己的教育 ‖未 **до-**

вершать, -аю, -аешь.

довершиться, -ится[完](得到)完成;完毕,结束. ‖ 未 **довершаться**, -ается.

доверять, -яю, -яешь[未] ❶ 见 доверить. ❷ *кому-чему* 信任,相信. Он мне полностью (во всём) доверяет. 他充分(在各方面)信任我. Он не доверял полученным известиям. 他不相信得到的消息. Он доверяет её опыту. 他相信她的经验.

доверяться[未] ❶ 见 довериться. Не надо никому слепо доверяться. 对任何人都不要盲目信任. ❷ доверять 1 解的被动. Все суммы доверяются казначею. 所有款项都交给出纳员.

довесить, -ешу, -есишь; -ешенный[完] *что* ❶ 称足,添足分量;〈口语〉(与 не 连用)少称,缺分量. Продавец не довесил 200 граммов. 卖主少称了 200 克. ❷ 称完,过完秤. ‖ 未 **довешивать¹**, -аю, -аешь.

довесок, -ска[阳]添秤(称东西时为称足分量而添上的部分). хлеб с ~ском 一个整面包另带一块添头. ~ски к зарплате 〈转〉工资补充额,工资补发额.

довесочный[形] довесок 的形容词.

довести, -еду, -едёшь; -ёл, -ела; -еди; -едший; -едённый (-ён, -ена)[完] ❶ *кого-что до чего* 引到,领到,带到. ~ старика до дому 把老人带到家. ~ машину до места назначения 把汽车开到预定地点. Язык до Киева доведёт. 〈谚语〉有口便是路;有嘴不怕不认路. ❷ *что до чего* 铺设到,敷设到(某处). ~ шоссе до районного центра 把公路修到区中心. ~ нефтепровод до моря 把输油管敷设到海边. ~ телефонную линию до штаба 把电话线架设到司令部. ❸ *что до чего* 把…进行到,使达到(某程度). ~ начатое дело до конца 把开始的事干完. ~ изучение до полного усвоения 学到完全领会的程度. ~ до совершенства знание русского языка 掌握俄语达到精通的程度. ~ *что* до максимума 使…达到最大限度. ~ производство до 100 тонн в сутки 把日产量提高到一百吨. ~ урожайность зерновых до 75 центнеров с га 把粮食产量提高到每公顷 75 公担(亩产千斤). ~ воду до кипения 把水烧开. ~ температуру до 1200 градусов 使温度达到 1200 度. ~ счет до 15, 14 使比分达到 15 比 14. «Словарь русского языка» доведен до буквы З. 《俄语词典》已经编到字母 З. ❹ *кого-что до чего* 使陷入…状况,把…弄到…地步. ~ до слёз 使流泪,弄哭. ~ до безумия 使狂怒. ~ до истерики 使歇斯底里发作. ~ до нищеты 使沦为赤贫. ~ до изнурения 使疲惫不堪. ~ врагов до полной изоляции 使敌人陷入完全孤立. судьба довела *кого что делать* 〈旧〉命中注定某人做… ❺ *кого*〈俗〉激怒,使发火. Ты что, решил меня сегодня довести? 你今天怎么着,非叫我发火不成? ❻ *что до кого-чего* 传达,通知. ~ решения партии до сознания всех трудящихся 把党的决议传达到全体劳动人民,使大家都理解. ~ политику до масс 把政策传达给群众. ~ приказ до каждой боевой единицы 把命令下达到每个战斗单位. ~ задачу до каждого 把任务下达到每个人. ❼ *кому на кого*〈旧〉向…告发… ◇**довести** *кого* **до белого каления** 激怒,把…惹火. **довести до сведения**(正式)通知,告知. довести до сведения низовых органов 传达到基层机关. довести до всеобщего сведения в виде коммюнике 以公报形式公布. довести до сведения директора о своём возвращении 把自己回来的事告知经理 ‖ 未 **доводить**, -ожу, -одишь; 未,多次 **доваживать¹**[现在时不用].

довестись, -едётся; -елось[完,无人称](*кому-чему* 接不定式)〈口语〉得到(某)机会;得到(某种)可能. Довелось встретиться. 得到会面的机会;能够会面. Ему довелось побывать на многих местах юга. 他曾有机会到过南方许多地方. Впредь не доведётся вам смеяться надо мной. 以后您再也不可能嘲笑我了. Ей так и не довелось повидать парохода. 她一直没能见到过轮船. ‖ 未 **доводиться**, -одится.

довешать, -аю, -аешь[完] *что*〈口语〉悬挂完毕. ‖ 未 **довешивать²**, -аю, -аешь.

довешивание, -я[中] довешивать¹ 的动名词.

довешивать¹[未]见 довесить.

довешивать²[未]见 довешать.

довешиваться¹, -ается[未] довешивать¹ 的被动.

довешиваться², -ается[未] довешивать² 的被动.

довеять, -ею, -еешь[完] *что* ❶ 扬完. ~ пшеницу 扬完小麦. ❷ 因风把…传到(某处). ‖ 未 **довеивать**, -аю, -аешь.

довженковец, -вца[阳](乌克兰)多夫任科电影制片厂职工.

довзыскать, -ыщу, -ыщешь; -ысканный[完] *что* 征收足,追收(未缴部分) ‖ 未 **довзыскивать**, -аю, -аешь

довзыскивать[未]见 довзыскать.

довзыскиваться, -ается[未] довзыскивать 的被动.

довивание, -я[中] довивать 的动名词.

довивать[未]见 довить.

довиваться[未] ❶ 见 довиться. ❷ довивать 的被动.

довинтить, -нчу, -нтишь; -инченный[完] *что* ❶ 拧到底,旋到底;拧到(某限度). ~ гайку 把螺丝帽拧到底. ❷〈俗〉玩完文特牌. ‖ 未 **довинчивать**, -аю, -аешь.

довинчивание, -я[中] довинчивать 的动名词.

довинчивать[未]见 довинтить.

довинчиваться, -ается[未] довинчивать (довинтить 1 解)的被动.

довираться[未]见 довраться.

довить, -вью, -вьёшь; -вил, -вила, -вило; -вей; -итый (-ит, -ита 及〈口语〉-ита, -ито)[完] *что* 编织完;搓完;捻完. ~ веревку 搓完绳子. ~ гнездо 筑好(鸟)巢. ‖ 未 **довивать**, -аю, -аешь.

довиться, -вьюсь, -вьёшься; -вился, -вилась, -вилось 及 -лось; -вейся[完] ❶(被编、搓、捻的东西)编完,搓完,捻到底. ❷ *до чего*〈口语〉编织到,捻到(某种限度或状态). ‖ 未 **довиваться**, -аюсь, -аешься.

довлеть, -еет[未] *кому-чему* ❶〈旧〉满足;[无人称] *чего* 足够. Довлеет ему это. 这事使他称心如意. Сколько ни имей сил, их не довлеет. 不论有多少力量也不够用. ❷[无人称](接不定式)〈旧,方〉应该. Тебе довлеет хранить его, как зеницу ока. 你应该像保护眼珠一样保护他. ❸ *над кем-чем*〈俗〉控制,主宰. Пережитки прошлого не будут довлеть над нами. 我们将不再受旧事物残余的束缚. Страх довлеет над кем. (某人)很害怕. ◇**Довлеет дневи (或 дню) злоба его.** 一天的难处就够一天操心的了(来自圣经,喻每天都有足够的操心事);每个时代都有其所关切的问题. **довлеть себе**〈旧,文语〉独立存在,不依赖别的事物.

довод, -а[阳]理由,论据;道理. веский ~ 有力的论据. важный ~ 重要的理由. неоспоримый ~ 无可争辩的理由. убедительный ~ 有说服力的理由. все возможные ~ы 所有可以成立的理由. представить (或 приводить, выдвигать) ряд ~ов 提出一系列理由. согласиться *с чьими* ~ами 同意…的论据. опровергнуть ошибочные ~ы 驳倒错误的论据.

доводить, -ожу, -одишь[未] ❶ 见 довести. Новостроящуюся дорогу уже доводят до города. 新修的路已经快要修到城边了. Пьянство доводит до преступления. 酗酒会导致犯罪. Я вот и довожу теперь его рассказ до сведения читателей. 我现在就把他的故事转告给读者. ❷〈技〉精加工,研磨,精磨;〈冶〉精炼. ◇**доводить планы** (或 **задания**) *кому, для кого* 规定计划(或任务).

доводиться, -ожусь, -одишься[未] ❶ 见 довестись. Мне не доводилось там бывать. 我没有机会去那里. Мне доводилось с ним беседовать. 我有机会和他谈话. ❷ *кому кем*〈口语〉是(某人)的…(指亲属关系). Он мне доводится дядей. 他是我的伯(叔、舅)父. Как он вам доводится? 他是您什么人? Они доводились сродни моей матушке. 他们是我母亲的亲戚. ❸ доводить 的被动. Доводится до всеобщего сведения. 通告周知.

доводка, -и[阴]〈技〉精加工,研磨,精磨;〈冶〉精炼;精选.

доводочный[形]〈技〉精加工的,研磨的,精磨的. ~ станок 研磨机,精磨机. ~ая паста 研磨膏.

доводчик, -а[阳] ❶ 研磨工,精磨工. ❷(对设计、文稿等)最后加工的人.

довоевать, -воюю, -воюешь[完]〈口语〉打完仗;打到(某期限、

界限). - до весны́ 仗…一直打到春天.

довоева́ться, *-воюю́сь, -воюе́шься*[完]*до чего*〈口语,不赞〉打仗打到(某种坏结果);吃败仗. ‖ 未 **довоёвываться**, *-аюсь, -аешься*.

довоёвываться[未]见 довоева́ться.

довое́нный[形]战前的. ~ая жизнь 战前生活. ~ у́ровень 战前水平.

довози́ть¹[未]见 довезти́. Довожу́ его́ ежедне́вно до заво́да и е́ду да́льше. 每天我用车把他送到工厂,然后我再往前走.

довози́ть², *-вожу́, -во́зишь*[完]*что*〈口语〉运完,拉完. Оста́лось довози́ть пять возо́в дров. 再拉5车木柴就拉完了.

довози́ться¹, *-во́зится*[未]довози́ть¹ 的被动.

довози́ться², *-вожу́сь, -во́зишься*[完]*до чего*〈口语〉❶忙乱到;玩闹到(某时限). Де́ти довози́лись до ве́чера. 孩子们一直玩闹到晚上. ❷忙乱得;玩闹得(引起某种不快后果). Довози́шься до головно́й бо́ли. 你要闹到头疼的. Довози́лись до беды́. 胡闹招来灾祸.

довола́кивание, *-я*[中]довола́кивать 的动名词.

довола́кивать[未]见 доволочи́ть 及 доволо́чь.

довола́киваться[未]❶见 доволочи́ться¹ 及 доволо́чься. ❷ довола́кивать 的被动.

доволочи́ть, *-чу́, -о́чишь* 及 *-очи́шь; -о́к, -окла́, -о́кший; -о́ченный* 及 *-чённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что*〈口语〉把…拖到,拉到;〈俗〉很吃力地搬到,勉强运到(拉到、抬到). ‖ 未 **довола́кивать**, *-аю, -аешь*.

доволочи́ться¹, *-очу́сь, -о́чишься*[完]〈俗〉勉强挣扎着走到,很吃力地走到. ‖ 未 **довола́киваться**, *-аюсь, -аешься*.

доволочи́ться², *-очу́сь, -о́чишься*[完]〈俗〉追逐女人而招致(不快的事).

доволо́чь, *-локу́, -лочёшь, -локу́т; -о́к, -кла́; -окло́, -ло́кший; -очённый* (*-ён, -ена́*)[完]〈俗〉= доволочи́ть. С трудо́м доволо́к мешо́к до́ дому. 勉强把口袋拖到了家. Пья́ного доволокли́ до мили́ции. 人们吃力地把醉汉拉到了民警局. ◇**е́ле** (或 **наси́лу, едва́**) **но́ги и доволо́чь** 勉强挪步,吃力地走到. ‖ 未 **довола́кивать**, *-аю, -аешь*.

доволо́чься, *-локу́сь, -лочёшься, -локу́тся; -ло́кся, -кла́сь, -ло́клось; -ло́кшийся*[完]〈俗〉= доволочи́ться¹. Больно́й доволо́кся до крыльца́ и сел. 病人很吃力地走到台阶前坐下了. ‖ 未 **довола́киваться**, *-аюсь, -аешься*.

дово́льно[副]❶见 дово́льный 1 解. Он дово́льно улыбну́лся. 他满意地微笑了. ❷(与形容词或副词连用)相当地,颇. ~ интере́сный 相当有趣的. ~ смешно́й 相当可笑的. ~ изве́стный 相当有名的. ~ мно́го 相当多. ~ ре́дко 相当少见. ~ по́здно 相当晚. Он говори́т по-ру́сски дово́льно хорошо́. 他俄语说得相当好. На у́лице стоя́л дово́льно си́льный моро́з. 外面很冷. Они́ дово́льно мо́лоды. 他们都很年轻. Она́ дово́льно высо́кого ро́ста. 她个子相当高. ❸(与二格名词连用,常用作无人称谓语)足够,相当多. Прошло́ уже́ дово́льно вре́мени. 已经过了很长时间. Я чу́вствую в себе́ дово́льно си́лы. 我感到自己有足够的力量. Хле́ба у нас взя́то дово́льно. 我们带的面包足够吃. С тебя́ и э́того дово́льно. 你这也就够了. У него́ свои́х хлопо́т дово́льно. 他自己的操心事已经够多了. Мне и э́того дово́льно. 我这些就足够了. Мне не ну́жно кля́твы, дово́льно одного́ твоего́ обеща́ния. 我不要你起誓,只要你一句诺言就足够了. ❹(与不定式或二格名词连用,用作无人称谓语)〈口语〉(表示命令、要求停止某事)别再…Дово́льно шали́ть! 别再淘气了! Дово́льно спо́рить! 不要再争论了! Дово́льно слов! 别再说了! Дово́льно пусты́х разгово́ров! 别再闲扯了! Дово́льно! Переста́нь пла́кать! 好了! 别哭了!

дово́льный; *-лен, -льна*[形]❶满意的,心满意足的(副 **дово́льно**). ~ая улы́бка 满意的微笑. ~ое выраже́ние 满意的表情. *Мне здесь хорошо́, я дово́лен.* 我在这里很好,我很满意. Он верну́лся о́чень по́здно, уста́лый, но дово́льный. 他回来很晚,很累,但是很满意. ❷ *кем-чем* 对…感到满意. ~ рабо́той 对工作感到满意的. ~ результа́тами 对结果满意的. ~ пое́здкой 对旅行满意的. ~ отве́том 对回答感到满意的. ~ собо́ю 对自己感到满意. Пу́блика оста́лась о́чень дово́льна спекта́клем. 观众对于演出很满意. ❸〈旧〉足够的,相当多的. спустя́ ~ое вре́мя 过了相当长的时间. без ~ой причи́ны 没有足够的理由. заста́ть ~ое число́ госте́й 遇上许多客人.

дово́льствие, *-я*[中]❶(军队中的)给养,供给. зачи́слить на ~ 列入发给养的名单,列入供给名单. снять с ~я 取消…的给养. вещево́е ~ 被服(供给). де́нежное ~(发给军人的)津贴. ❷〈旧〉= дово́льство 1 解.

дово́льство, *-а*[中]❶富足,富裕,优裕. жить в ~е 过富裕生活. ❷满意,满意的神情. испы́тывать ~ 感到满意. Лицо́ выража́ло дово́льство. 脸上现出满意的神情. улы́бка ти́хого ~а 暗自得意的微笑. ❸ = дово́льствие 1 解. без сниже́ния в окла́де и в ~е 保留原有薪金额与给养标准.

дово́льствовать, *-твую, -твуешь*[未]*кого-что* ❶供给给养. ~ войска́ 发给军队给养. дово́льствующие организа́ции 供给机关,发给养的机关. ❷〈旧〉使满足,使满意.

дово́льствоваться, *-твуюсь, -твуешься*[未]❶领给养. ❷ *чем* 满足于,满意于,安于. ~ немно́гим(或 ма́лым)要求不多. ~ скро́мным за́работком 满足于微薄的工资. ❸ дово́льствовать 的被动. ‖ 完 **удово́льствоваться**(用于2解).

довооружа́ть[未]见 довооружи́ть.

довооружа́ться[未]❶见 довооружи́ться. ❷довооружа́ть 的被动.

довооруже́ние, *-я*[中]довооружи́ть(-ся)—довооружа́ть(-ся)的动名词.

довооружи́ть, *-жу́, -жи́шь; -жённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что* ❶武装完毕;使完全具备. ❷补充武装;补给装备(到某种程度). ‖ 未 **довооружа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

довооружи́ться, *-жу́сь, -жи́шься*[完]❶(把自己)武装完毕. ❷补充自己的武装(到某种程度). ‖ 未 **довооружа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

доворова́ться, *-ру́юсь, -ру́ешься*[完]*до чего*〈口语〉偷窃到(受惩处). ~ до тюрьмы́ 由于偷窃蹲监狱. ‖ 未 **доворо́вываться**, *-аюсь, -аешься*.

доворо́вываться[未]见 доворова́ться.

довоспита́ние, *-я*[中]补足教养方面的缺陷.

довра́ться, *-ру́сь, -рёшься; -а́лся, -ала́сь, -а́лось* 及 *-ало́сь*[完]〈口语〉撒谎撒到(招致某种不快后果);撒谎撒得不像话. Довра́лся до того́, что никто́ ему́ не ве́рит. 撒谎撒到没有一个人相信他了. ‖ 未 **довира́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

доврачéбный[形]就医前的(指急救、临时抢救等). пе́рвая ~ая по́мощь 就医前急救.

довре́менный¹[形]〈旧〉过早的,太早的,为时尚早的(副 **довре́менно**).

довреме́нный 及 **довре́менный²**[形]〈旧〉自古以来的,历来的,向来的.

довы́боры, *-ов*[复]补选. произвести́ ~ 进行补选.

довыполне́ние, *-я*[中]довы́полнить——довыполня́ть 的动名词.

довы́полнить, *-ню, -нишь*[完]*что* 完全完成,执行完毕,办完. ~ план за кварта́л 完成季度计划. По отде́льным заво́дам остаётся ещё довы́полнить програ́мму. 个别工厂计划尚未全部完成. ‖ 未 **довыполня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

довыполня́ть[未]见 довы́полнить.

довыполня́ться, *-я́ется*[未]довыполня́ть 的被动.

довяза́ть, *-вяжу́, -вя́жешь; довя́занный*[完]*что* ❶编织完;编织到(某时限). ~ перча́тки 织完手套. ~ чуло́к до полови́ны 长袜子织完一半. ~ до́ ночи 织到夜里. ❷捆完,扎完. ~ снопы́ 捆完禾捆. ‖ 未 **довя́зывать**, *-аю, -аешь*.

довяза́ться, *-вяжу́сь, -вя́жешься*[完]编织完. ‖ 未 **довя́зываться**, *-аюсь, -аешься*.

довя́зывание, *-я*[中]довя́зывать 的动名词.

довя́зывать[未]见 довяза́ть.

довя́зываться[未]❶见 довяза́ться. ❷довя́зывать 的被动.

дог, *-а*[阳](短毛短嘴、颚很有力的)大猛犬.

догада́ть¹[完]: **чорт догада́л** 及[无人称]**догада́ло**(或 **догада́ет**)(*кого-что* 接不定式)〈口语〉谁叫,谁知道为什么(表

示憎恨、遗憾、悔恨等). Догада́ло его́ связа́ться с таки́м негодя́ем! 谁叫他跟这样的坏蛋鬼混呢!

догада́ть², -а́ю, -а́ешь[完]〈口语〉占完卦.

догада́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]猜想到, 猜到; 悟到, 想到. ~ об и́стине 猜出真相(实情). ~ о чём *наме́рении* 猜中…的意图. ~ по взгля́дам 从眼色中猜出. Догада́йся, кто пришёл. 猜猜, 谁来了. Все догада́лись, на кого́ он намекну́л. 大家都猜到了, 他指的是谁. Ника́к не догада́юсь, как откры́ть дверь. 我怎么也琢磨不透, 怎样才开这扇门. Проголода́ешься — так хле́ба доста́ть догада́ешься. 〈谚语〉饿了就会想到找吃的. ‖未 **дога́дываться**, -аюсь, -аешься.

дога́дка, -и, 复二 -док[阴]❶推测, 猜想. сме́лая ~ 大胆的猜想. Нужны́ достове́рные фа́кты, а не одни́ дога́дки. 需要的是确凿的事实, 不能光凭猜测. ❷〈口语〉机智, 机灵, 领悟能力. Ему́ (或 у него́) не хвата́ет дога́дки. 他不够机灵. При всей его́ начи́танности у него́ нет дога́дки на са́мые просты́е ве́щи. 他虽然读书很多, 在最简单的事情上却缺少悟性. ◇**теря́ться в дога́дках** 猜不出, 揣摩不透.

дога́дливость, -и[阴]дога́дливый 的抽象名词.

дога́дливый[形]颖悟的, 机智的, 机灵的. ~ ребёнок 机灵的孩子. ~ ум 机警的头脑.

дога́дываться[未]见 догада́ться. Она́ не дога́дывалась, в чём де́ло. 她一直猜不透是怎么回事儿. Лю́ди давно́ ста́ли дога́дываться, что земля́ не пло́ская. 人们早已开始猜想大地不是平面的.

догаре́сса, -ы[阴]дож 之妻.

до́ггер¹, -а[阳]〈地质〉道格统(中侏罗纪).

до́ггер², -а[阳]荷兰双桅渔船.

догиба́ние, -я[中]догиба́ть 的动名词.

догиба́ть[未]见 догну́ть.

догиба́ться[未]❶见 догну́ться. ❷догиба́ть 的被动.

догла́дить, -а́жу, -а́дишь; -а́женный[完]❶ *что* 熨完, 全部熨平; 熨到(某时限). ~ бельё 熨完衣服. ~ до ве́чера 熨到晚上. ❷ = догла́диться. ‖未 **догла́живать**, -аю, -аешь.

догла́диться, -а́жусь, -а́дишься[完]熨得过度(引起不良后果). ‖未 **догла́живаться**, -аюсь, -аешься.

догла́дывание, -я[中]догла́дывать 的动名词.

догла́дывать[未]见 доглода́ть.

догла́дываться, -ается[未]догла́дывать 的被动.

догла́живание, -я[中]догла́живать 的动名词.

догла́живать[未]见 догла́дить.

догла́живаться[未]❶见 догла́диться. ❷догла́живать 的被动.

доглода́ть, -ожу́, -о́жешь 及 -а́ю, -а́ешь; -о́данный[完] *что* 〈口语〉啃完; 啃到(某限度). ‖未 **догла́дывать**, -аю, -аешь.

догля́д, -а(-у)[阳]照看, 照料. Без догля́да покоси́лись и́збы. 木房子没有人照管, 都倾斜了. Дом был пору́чен де́дом моему́ догля́ду. 祖父把房子交给我照管.

догляде́ть, -яжу́, -яди́шь[完]〈口语〉❶ *что* 看完; 看到(某段落). ~ спекта́кль 看完戏. ~ пье́су до 3-го а́кта 看剧看到第三幕. ❷(常与否定语气词连用) *за кем-чем* 照管, 注意照看. Не догляде́л я за ребёнком — упа́л и расши́бся. 因为我没有照看好小孩, 他跌倒摔伤了. ‖未 **догля́дывать**, -аю, -аешь.

догля́дчик, -а[阳]〈俗〉看管者; 照看者.

догля́дчица, -ы[阴]догля́дчик 的女性.

догля́дывать[未]见 догляде́ть.

до́гма, -ы[阴]❶教条. схоласти́ческие ~ы 烦琐的教条. ❷[一般用复数](某学说的)基本原理. ~ы ри́мского пра́ва 罗马法的基本原理. ◇**до́гма пра́ва** 条文法学.

до́гмат, -а[阳]❶教义, 宗教信条. ~ы христиа́нства 基督教教义. ~ ве́ры 宗教信条. ~ непогреши́мости па́пы (天主教中关于)教皇不犯谬误的信条. ❷ = до́гма 1 解. Маркси́стско-ле́нинская тео́рия не собра́ние до́гматов, а руково́дство к де́йствию. 马列主义理论不是教条的汇集, 而是行动的指南.

догматиза́ция, -и[阴]教条化; 盲目服从教条.

догмати́зм, -а[阳]教条主义.

догма́тик, -а[阳]教条主义者.

догма́тика, -и[阴]❶教义, 教理, 教义学(对某一宗教信条的系统阐述). ❷〈旧〉= до́гма 2 解.

догмати́ческий[形]❶教条的. ❷教条式的; 武断的, 不容异议的(副 **догмати́чески**). ~ое мышле́ние 教条式的思维. ~ тон 武断的口吻. ❸阐明教义的. ~ое богосло́вие 研究和论证宗教教义的学说, 神学.

догмати́чность, -и[阴]догмати́чный 的抽象名词.

догмати́чный; -чен, -чна[形]教条的, 教条式的; 抽象空洞的, 公式化的(副 **догмати́чно**). ~ое рассужде́ние 教条式的议论. ~ о́браз мышле́ния 教条式的思维方法. ~ спо́соб изложе́ния 公式化的叙述方法. Положе́ния докла́да бы́ли догмати́чны. 报告的论点是抽象空洞的.

догна́ть, -гоню́, -го́нишь; -а́л, -ала́, -а́ло; до́гнанный[完] ❶ *кого-что* 赶上, 追上. ~ беглеца́ 追上逃跑的人. ~ зве́ря 追上野兽. ~ маши́ну на полдоро́ге 在半路上追上汽车. Поезжа́йте, я вас догоню́ в Шанха́е со ско́рым по́ездом. 您先走吧, 我乘快车到上海就能赶上您. ❷〈转〉*кого-что* (在成就等方面)追上, 赶上. ~ передовы́х рабо́тников 赶上先进工作者. ~ *кого* в учёбе 在学习上赶上…. ~ в успе́хах 在成就方面赶上. Мы суме́ем не то́лько догна́ть, но и перегна́ть мирово́й у́ровень нау́ки и те́хники. 我们不仅能够赶上, 并且一定能够超过世界科技水平. Сын на́чал бы́стро подраста́ть. К ле́ту уже́ почти́ догна́л отца́. 儿子个子长得很快, 到夏天已经快赶上父亲了. ❸ *кого-что до чего* 把…赶到, 送到(某处). ~ ста́до до па́стбища 把畜群赶到牧场. ~ нефть до по́рта (用管道)把石油送到港口. ❹〈转, 俗〉达到某种程度. ~ вы́работку до двух норм в сме́ну 一班生产达到两个定额. ‖未 **догоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

догнива́ние, -я[中]догнива́ть 的动名词.

догнива́ть[未]见 догни́ть.

догни́ть, -ию́, -иёшь; -и́л, -ла́, -ло[完]腐烂完, 完全烂掉. Де́рево ско́ро догниёт. 木头快要烂掉了. ‖未 **догнива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

догну́ть, -ну́, -нёшь[完] *кого-что* ❶把…完全弯好; 弯到(某限度). ❷弯坏, 弯断, 弯到(引起某种后果). ‖未 **догиба́ть**, -а́ю, -а́ешь.

догну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]❶弯好, 弯成. ❷ = догну́ть 2 解. ‖未 **догиба́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

догова́ривать[未]见 договори́ть. Он чего́-то не догова́ривает. 他有一些话没有全说出来. Раз нача́в говори́ть о чём-нибудь, он обы́чно догова́ривал до конца́. 只要他说起某事, 总要把它说完.

догова́риваться[未]❶见 договори́ться. ~ об усло́виях 商议条件. ❷ догова́ривать 的被动. ◇**о́бе догова́ривающиеся сто́роны** 缔约双方.

догово́р, -а, 复 -ы 及〈口语〉**до́говор**, -а, 复 -а́, -о́в[阳]条约; 契约, 合同. ~ о дру́жбе и взаи́мной по́мощи 友好互助条约. междунаро́дный ~ 国际条约. торго́вый ~ 通商条约, 贸易条约; 贸易合同. ~ о торго́вле и морепла́вании 通商航海条约. ми́рный ~ 和约. ~ о ненападе́нии 互不侵犯条约. двусторо́нний ~ 双边条约; 双边合同. многосторо́нний ~ 多边条约; 多边合同. изда́тельский ~ 出版合同. ~ на подря́д 承包合同, 包工合同. аре́ндный ~ 租赁合同, 租约. тамо́женный ~ 关税条约, 关税协定. ~ о нераспростране́нии я́дерного ору́жия 防止核武器扩散条约. консультати́вный ~ 咨询条约. статьи́ ~а 条约的条款. заключи́ть ~ 缔结条约, 订立合同. подписа́ть ~ 签订条约(合同). соблюда́ть ~ 遵守条约(合同). продли́ть ~ 延长条约(合同). аннули́ровать ~ 取消条约(合同). нару́шить ~ 违反条约(合同). ратифици́ровать ~ 批准条约. порыва́ть ~ (片面)废除条约(合同). разрыва́ть ~ 撕毁条约(合同). расто́ргнуть неравнопра́вные ~ы 废除不平等条约. офо́рмить ~ на поста́вку ле́са 办妥供应木材合同的手续. Догово́р вступа́ет в си́лу в день обме́на ратификацио́нными гра́мотами. 条约自互换批准书之日起生效.

договорённость, -и[阴]协议, 协商的结果; 〈外交〉〈口头〉协议. дости́чь ~и в како́м вопро́се 就某问题达成协议. дейст-

вовать на осно́ве ~и 根据协议行事. у́стная ~ 口头协议. Договоренности ме́жду ни́ми нет. 他们之间没有商量的余地.

договори́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*) [完] (*что* 或无补语) ❶说完;全部说出,说清楚. дать *кому* ~ 让…说完. ~ после́дние слова́ с трудо́м 费很大劲说出最后的几句话. Он не договори́л. 他没有说完. Я договорю́ ва́шу мысль. 我来把您的意思说完. Остально́е она́ договори́ла рука́ми. 她用手势表达了其余的话. ❷(旧)商量定,说好,讲妥. ‖未 **догова́ривать**, *-аю, -аешь*.

договори́ться, *-рю́сь, -ри́шься* [完] ❶(*о чём* 或无补语)达成协议,商量好,商定,约定. ~ о совме́стной пое́здке *куда* 约定一同前往…. ~ об усло́виях *чего* 商定…条件. ~ о ме́сте встре́чи и о паро́ле 约定会面地点和暗号. ~, как де́йствовать 商定如何行动. По всем пу́нктам договори́лись. 各项事宜都商定了. Нам с ва́ми на́до договори́ться. 咱俩应当商量好. ❷*до чего* 谈到,说到(某种结果或程度). Ни до чего́ не договори́лись. 没有谈出任何结果. ~ до неле́постей 谈到荒谬绝伦的地步. ‖未 **догова́риваться**, *-аюсь, -аешься*.

догово́рник, *-а* [阳](口语)非编制内的工作人员,按合同工作的人员,合同工.

догово́рно-правово́й [形]条约法律的. ~ отде́л Министе́рства иностра́нных дел 外交部条约法律司.

догово́рный [形]契约的,合同的;条约的;协议的,商定的. на ~ых нача́лах 以合同(条约)为根据. ~ые отноше́ния 合同关系;条约关系. ~ая цена́ 商定的价格. ~ые статьи́ 条约的条文. ~ые обяза́тельства 根据条约承担的义务. ◇**догово́рный матч** 比赛前约好的平局,和局.

догово́р-сою́з, *догово́ра-сою́за* [阳]联合契约,协作合同. заключи́ть ~ с сосе́дним заво́дом 和邻厂签订协作合同.

догола́ [副](脱得、剃得)光光地. разде́ться ~ 脱光衣服. остри́чься ~ 剃光头发.

дого́ня, *-и* [阴]: **в дого́ню**(旧)追,追赶;追踪. крича́ть в дого́ню 追着喊. Уж по́слано в дого́ню. 已经派人去追.

догоня́лки, *-лок* [复](俗)儿童追人游戏(追者以手触及被追者为胜). игра́ть в ~ 玩追人游戏.

догоня́ть [未]见 догна́ть.

догора́ние, *-я* [中]догора́ть 的动名词.

догора́ть [未]见 догоре́ть.

догоре́ть, *-ри́т* [完] ❶燃尽,烧完;烧到(某种程度). Свеча́ догоре́ла до середи́ны—и пога́сла. 蜡烛点到一半就灭了. ❷(转)熄灭,暗淡下去. Заря́ догоре́ла. 晚霞消失了. ‖未 **догора́ть**, *-а́ет*.

догра́бить, *-блю, -бишь* [完] *кого-что*(口语)抢劫完毕.

догреба́ть [未]见 догрести́.

догреба́ться [未] ❶见 догрести́сь. ❷догреба́ть 的被动.

догрева́ние, *-я* [中]догрева́ть 的动名词.

догрева́ть [未]见 догре́ть.

догрева́ться [未] ❶见 догре́ться. ❷догрева́ть 的被动.

догрести́, *-ребу́, -ребёшь; -рёб, -ребла́; -рёбший; -ребённый* (*-ён, -ена́*) [完] ❶*что* 搂聚完,扒拢完(干草等). ❷划桨到(某处). помога́ть ~ до бе́рега 帮助划到岸边. ‖未 **догреба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

догрести́сь, *-ребу́сь, -ребёшься* [完] ❶扒拢完,搂聚完(干草等) ❷扒到,挖到(某处). ‖未 **догреба́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

догре́ть, *-е́ю, -е́ешь* [完] *что* 把…热完;加热到(某程度). ~ чай 热好茶. ‖未 **догрева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

догре́ться, *-е́ется* [完]热好;热到(某程度). ‖未 **догрева́ться**, *-а́ется*.

догро́бный; *-бен, -бна* [形]生前的,进棺材之前的. ~ая сла́ва 生前的荣誉.

догружа́ть [未]见 догрузи́ть.

догружа́ться [未] ❶见 догрузи́ться. ❷догружа́ть 的被动.

догрузи́ть, *-ужу́, -у́зишь* 及 *-узи́шь; у́женный* 及 *-ужённый* (*-ён, -ена́*) [完] ❶*что*(把车、船等)装完,装满货物. ~ парохо́д 装满轮船. ❷*что* 及 *чего*(补)装足. ~ карто́феля в ваго́н 往货车厢里补装一些土豆. ‖未 **догружа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

догрузи́ться, *-ужу́сь, -у́зишься* 及 *-узи́шься* [完] *чем*(车、船等)装满货物,装完货物. ‖未 **догружа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

догру́зка, *-и* [阴]догрузи́ть(-ся)—догружа́ть(-ся)的动名词.

догрунтова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь* [完] *что*(艺)涂完底色. ‖未 **догрунто́вывать**, *-аю, -аешь*.

догрунто́вывать [未]见 догрунтова́ть.

догрунто́вываться, *-ается* [未]догрунто́вывать 的被动.

догрыза́ть [未]见 догры́зть.

догрыза́ться [未] ❶见 догры́зться. ❷догрыза́ть 的被动.

догры́зть, *-зу́, -зёшь; -гры́з, -ла; -гры́зший; -гры́зенный* [完] *кого-что* ❶啃光,啃完;啃到(某种程度). ~ кость 把骨头啃光. Мышь догры́зла кни́гу до корешка́. 老鼠把书一直啃到书脊. ❷(转,俗)折磨死. ‖未 **догрыза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

догры́зться, *-зу́сь, -зёшься; -гры́зся, -лась* [完]咬架咬得,吵嘴吵得(招致不良后果). ‖未 **догрыза́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

догу́ливать [未]见 догуля́ть.

догу́ливаться [未] ❶见 догуля́ться. ❷догу́ливать 的被动.

догуля́ть, *-я́ю, -я́ешь* [完](口语) ❶逛完,游玩完,散完步;*до чего* 玩到(某时). ~ до су́мерек 玩到黄昏. ❷*что*(游玩、娱乐)度完(节假日的最后几天);(游玩宴乐)花光(所有的钱). ~ свой о́тпуск 度完自己的假期. Догуля́л после́дние де́ньги. 玩光了最后的钱. ‖未 **догу́ливать**, *-аю, -аешь*.

догуля́ться, *-я́юсь, -я́ешься* [完] *до чего*(口语)游玩得,逛得(发生不快事情). ~ до просту́ды 玩得着凉了. ‖未 **догу́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.

ДОД [缩,拼读](Движе́ние за освобожде́ние Джибути́)吉布提解放运动(吉布提政党).

додава́ть [未]见 дода́ть.

додава́ться, *-даётся* [未]додава́ть 的被动.

дода́ток, *-тка* [阳] = дода́ча.

дода́ть, *-а́м, -а́шь, -а́ст, -ади́м, -ади́те, -аду́т; до́дал* 及 *дода́л, -ала́, до́дало* 及 *дода́ло; -да́й; до́данный* (*-ан, -ана́* 及(口语) *-ана, -ано*) [完] *что* 或 *чего* 补给,补付,补足,给足. ~ де́сять рубле́й 补给十卢布. Получи́те пока́ полови́ну, остально́е вам дода́м за́втра. 请先收下一半,余数我明天补给您. ‖未 **додава́ть**, *-даю́, -даёшь; -дава́й; дава́я*.

дода́ча, *-и* [阴](口语) ❶дода́ть—додава́ть 的动名词. ❷补给、补交的东西. получи́ть ~у 领到补加的东西.

додекаго́н [дэ], *-а* [阳](数)十二边形,十二角形.

додекафони́ческий [дэ] [形]додекафо́ния 的形容词. ~ая симфо́ния 十二音体系的交响乐,十二音律的交响乐.

додекафо́ния [дэ], *-и* [阴]十二音体系作曲法,十二音律作曲法.

додекафо́нный [дэ] [形]: **додекафо́нная му́зыка** 十二音体系音乐,十二音律音乐.

додека́эдр [дэ], *-а* [阳](数)十二面体.

доде́лать, *-аю, -аешь* [完] *что* ❶做完,完成. ~ уро́ки 做完功课. Ма́лость не доде́лал. 还有一点没有做完. ❷补充加工,补修. ~ маке́т 补充加工模型. Э́то был ста́рый заво́д, где мно́гое бы́ло переде́лано, доде́лано. 这是个老厂,其中的很多部分都是经过后来改建和补建的. ‖未 **доде́лывать**, *-аю, -аешь*.

доде́лка, *-и* [阴] ❶доде́лать—доде́лывать 的动名词. Оста́лась небольша́я доде́лка. 只要稍稍补充加工就行了. Постро́йка была́ благополу́чно зако́нчена, никаки́х доде́лок и переде́лок не пона́добилось. 工程顺利结束了,并未需要任何修整或补充加工. ❷补充加工的成品.

доде́лочный [形]补充加工的,最后加工的,修整的. ~ые рабо́ты 补充加工的活儿.

доде́лывание, *-я* [中]доде́лывать 的动名词.

доде́лывать [未]见 доде́лать.

доде́лываться, *-ается* [未]доде́лывать 的被动.

додержа́ть, *-ержу́, -е́ржишь; -е́ржанный* [完] *кого-что* ❶把(某物)保存、保持到(某时);使(某人在某处)待到、留到(某时);雇用(某人)到(某时). ~ лён в мо́чке 把亚麻沤得可以加

1 - дéньги в бáнке до концá гóда 把钱存在银行里存到年底. - пóвара до лéта 留用厨师到夏天 ❷(将某行为)进行到底,做完;补做完毕. - экзáмены 考完所有考试. Он заболéл, не мог додержáть корректýру. 他病了,没能把校样看完. Снúмок не вполнé додéржан. 照片显影时间不够. ❸(俗)留到(发生不愉快后果). - гостéй до проливнóго дождя 把客人留到下起倾盆大雨来 ‖ 未 додéрживать, -аю, -аешь.

додержáться, *-ержýсь, -éржишься*[完]*до чего* 支持到,坚守到(某状态,某时间). - до прихóда подкреплéния 一直坚持到援兵到来. Додержúсь до концá! 你要支撑到底! Крéпость додержáлась до нáшей побéды. 要塞一直坚守到我方胜利. ‖ 未 **додéрживаться**, *-аюсь, -аешься*.

додéрживать [未]见 додержáть.

додéрживаться [未]❶见 додержáться. ❷додéрживать 的被动.

додирáть [未]见 додрáть.

додирáться [未]❶见 додрáться. ❷додирáть 的被动.

доднéсь [副](旧)迄今,至今.

дóдо [不变,阳](动)渡渡鸟,愚鸠(Raphus cucullatus,现已绝种的愚鸠科的一种大走禽).

додокáзываться, *-аюсь, -аешься*[完]*до чего* 证明到(某种程度),证明获得(某种结果).

додрáть, *-дерý, -дерёшь; -рáл, -ралá, -рáло*[完]*что*(俗)❶剥完;拔完. - лыко 剥光树(内)皮. ❷穿到完全破烂,撕烂. - одéжду до лохмóтьев 把衣服穿到破烂不堪. ‖ 未 **додирáть**, *-áю, -áешь*.

додрáться, *-дерýсь, -дерёшься; -áлся, -алáсь, -áлось* 及 *-лóсь*[完](俗)❶(衣服)穿到十分破烂. ❷打完架;打架打到(某种情况). ❸勉强挤过去. ‖ 未 **додирáться**, *-áюсь, -áешься*.

додýмать, *-аю, -аешь*[完]*что*(口语)想完;想得周全,考虑成熟. - мысль до концá 把主意考虑好. ‖ 未 **додýмывать**, *-аю, -аешь*.

додýматься, *-аюсь, -аешься*[完]*до чего* 想到,想出;考虑到. - до интерéсной мы́сли 想到一个很有意思的主意. - до разрешéния задáчи 想出解决问题的办法. ‖ 未 **додýмываться**, *-аюсь, -аешься*.

додýмывать [未]见 додýмать.

додýмываться [未]❶见 додýматься. ❷додýмывать 的被动.

доедáть [未]见 доéсть. ◇**не доедáть** 或 **кускá не доедáть** 吃不饱,半饥半饱.

доедáться [未]❶见 доéсться. ❷доедáть 的被动.

доéздить, *-éзжу, -éздишь; -éзженный*[完]❶*что*(口语)(乘车船,骑马)再走一段时间,走完(剩余的路程). Кондýктору остáлось доéздить до óтпуска ещё недéлю. 乘务员再跑一个星期车,就到假期了. Остáлось доéздить нéсколько дней. 再走几天就到了. ❷*кого-что*(转,俗)把(马等)骑得疲惫不堪. Доéздил коня́. 把马骑累了. ❸*кого-что* 驯练完毕,驯熟,驯好(马). ‖ 未 **доéзживать**, *-аю, -аешь*.

доéздиться, *-éзжусь, -éздишься*[完]*до чего*(口语)长时间乘车乘得,骑马骑得(引起不良后果). - до болéзни 旅途劳累而病倒. Доéздился до пóлного изнеможéния. 长时间骑马骑得筋疲力尽了. ‖ 未 **доéзживаться**, *-аюсь, -аешься*.

доéздка, *-и*[阴](马的)基本调教;基本调教期.

доезжáть [未]见 доéхать.

доезжáчий, *-его*[阳]猎犬训练管理人.

доéзживать [未]见 доéздить.

доéзживаться [未]❶见 доéздиться. ❷доéзживать 的被动.

доéние, *-я*[中]дои́ть 1 解的动名词. маши́нное ~机械挤奶.

доёнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴](方)= дойни́к.

доéсть, *-éм, -éшь, -éст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -éл, -éла; -éшь; -éденный*[完]*что* 吃完,吃尽. Доéм и пойдý. 我吃完就走. Доéшьте остáток хлéба! 把剩下的面包吃完吧! ‖ 未 **доедáть**, *-áю, -áешь*.

доéсться, *-éмся, -éшься, -éстся, -еди́мся, -еди́тесь, -едя́тся; -éлся, -éлась*[完](俗)吃得撑坏肚子,吃出不愉快的后果. ‖ 未 **доедáться**, *-áюсь, -áешься*.

доéхать, *-éду, -éдешь*[完]❶(*до чего* 或无补语)(乘车,船,骑马)来到,抵达(某处). - до мéста назначéния 到达目的地. Пóезд останови́лся в пóле, не доéхав до стáнции. 火车没有开到车站,停在野外了. Мы реши́ли доéхать до цéнтра на метрó. 我们决定乘地铁到中心区. Ну, доéхали, вылезáйте. 到了,下车吧. Мы доéдем тудá в три часá. 我们三点钟能到那里. ❷(转,俗)*кого-что* 把(某人)折磨得不能忍受,使(某人)烦得受不了. ~ *кого* придúрками 对…吹毛求疵百般刁难. Да уж ехи́дством свои́м онá меня́ доéхала. 她挖苦人,使我无法忍受. Я тебя́ доéду! 我叫你瞧瞧我的厉害. ❸*кого-что*(旧,猎)追捕(野兽). ‖ 未 **доезжáть**, *-áю, -áешь*.

дож, *-а*[阳](史)(威尼斯及热那亚共和国)元首,督治. дворéц - ей 元首宫,督治宫.

дожáривание, *-я*[中]дожáривать 的动名词.

дожáривать [未]见 дожáрить.

дожáриваться [未]❶见 дожáриться. ❷дожáривать 的被动.

дожáрить, *-рю, -ришь*[完]*что* 煎(烤、炸)完;煎(烤、炸)熟. - мя́со 煎完肉. - котлéты 把肉饼煎熟. ‖ 未 **дожáривать**, *-аю, -аешь*.

дожáриться, *-ится*[完](食物)煎(烤、炸)熟. Мя́со дожáрилось. 肉煎熟了. Жаркóе дожáрилось. 煎菜已做好了. ‖ 未 **дожáриваться**, *-ается*.

дожáть[1], *-жнý, -жнёшь; -жáтый*[完]*что* 刈完,收割完. - остáвшуюся рожь 把剩下的黑麦收割完. ‖ 未 **дожинáть**, *-áю, -áешь*.

дожáть[2], *-жмý, -жмёшь; -жáтый*[完]*что* 榨完,挤完,拧干. - лимóн 榨干柠檬汁. - бельё 拧干衣服. ‖ 未 **дожимáть**, *-áю, -áешь*.

дожáться, *-жнётся*[完](作物)收割完毕. ‖ 未 **дожинáться**, *-áется*.

дождáть, *-дý, -дёшь; -áл, -лá, -ло*[完](旧,俗,方)= дождáться. ‖ 未 **дожидáть**, *-áю, -áешь*.

дождáться, *-дýсь, -дёшься; -áлся, -лáсь, -алóсь* 及 *-áлось*[完]❶*кого-чего* 等候…来到,等到. - побéды 等到胜利. - ýтра 等到天明. - пóезда 等到火车. - родны́х 等到亲人. - концá урóка 等到下课. - приéзда гостéй 等到客人来到. Он дождáлся Тáни (或 Тáню) вóзле шкóлы. 在学校旁他等到了塔尼娅. Наконéц я егó дождалáсь. 好容易我才等到他来了. ❷[第一人称不用](*чего* 或无补语)等着倒霉,等着瞧吧(表示恐吓、威胁). Этот обмáнщик дождётся неприя́тностей. 这个骗子等着倒霉吧. Ты у меня́ дождёшься! 你等着瞧吧! ◇**ждать не дождáться** *кого-чего* 焦急地等待,久盼. Жду не дождýсь егó. 我焦急地等着他来. ‖ 未 **дожидáться**, *-áюсь, -áешься*.

дождевáлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴](口语)人工降雨机. дальнострýйная - 远射程人工降雨机.

дождевáльный [形]人工降雨的. - ая маши́на 人工降雨机. - ая установка (或 - аппарáт)人工降雨装置.

дождевáние, *-я*[中]❶人工降雨,喷洒灌溉. ❷(保管木材的)喷水法.

дождевáтель, *-я*[阳]人工降雨机,喷洒机.

дождеви́к[1], *-á*[阳](植)马勃(Lycoperdon).

дождеви́к[2], *-á*[阳](口语)雨衣. клеёнчатый - 漆布雨衣.

дождевóй [形]дождь 的形容词. - тумáн 雨雾. - áя тýча 雨云. - áя водá 雨水. - ы́е кáпли 雨点. - ы́е потóки 雨水汇成的水流. - зóнтик 雨伞. - плащ(斗篷式的)雨衣. ◇**дождевáя стáнция**(气象)雨量站. **дождевóй гриб** = дождеви́к[1]. **дождевóй червь** 蚯蚓.

дождемéр, *-а*[阳](气象)雨量器,雨量计.

дождемéрный [形]дождемéр 的形容词.

дожденóсный [形](旧)带雨的. - ая тýча 雨云.

дождепи́сец, *-сца*[阳](气象)雨量计.

дождеприёмник, *-а*[阳](建)雨水口,雨水进口.

дóждик, *-а*[阳]❶(口语)дождь 1 解的指小(一般指小雨、小阵雨). ❷(俗)淋浴器,莲蓬头.

дождúна, *-ы*[阳]дождь 1 解的指大.

дождúнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴](口语)雨点. За недéлю не вы-

пало ни дожди́нки. 一周来一个雨点都没下

дожди́стый［形］多雨的.

дожди́ть, *-ит*［未］❶［无人称］〈口语〉下雨，降雨，雨不停下. С утра́ дождит. 从早晨就下雨. ❷（*чем* 及无补语）〈旧，文语〉Не́бо дожди́ло и́зморосью. 天空下着毛毛细雨. Дождь дождит.〈民诗〉下着雨. ❸洒些水，淋些水.

до́ждичек, *-чка*［阳］до́ждик I 解的指小. До́ждичек вы́мочит, со́лнышко вы́сушит.〈谚语〉雨来淋湿，日出晒干；事属平常，不必耽心. ◇**по́сле до́ждичка в четве́рг**〈俗，不知哪年哪月，遥遥无期.

дожди́шко, *-а*［阳］до́ждь I 解的指小表卑.

дожди́ще, *-а*［阳］〈口语〉дождь I 解的指大. Вишь разошелся дожди́ще. 瞧这瓢泼大雨.

дождли́вость, *-и*［阴］дождли́вый 的抽象名词. ～ о́сени 秋季多雨.

дождли́вый［形］多雨的. ～ день 多雨的天. ～ сезо́н 雨季. ～ая о́сень 多雨的秋季.

дождь, *-я́*［阳］❶雨. весе́нние ～и́ 春雨. ме́лкий ～ 小雨. си́льный ～ 大雨，急雨. кратковре́менные ～и́ 阵雨. обложно́й ～ 淫雨. затяжны́е ～и́ 连绵不停的雨. попа́сть под ～ 遇雨. под ～ем 冒着雨. Идет дождь. 下雨. Дождь мороси́т. 下着毛毛细雨. Дождь на́чал накра́пывать. 开始落雨点了. Дождь льет (或 хле́щет) как из ведра́. 大雨如注；大雨倾盆. Хлы́нул проливно́й дождь. 下起倾盆大雨. Поли́л дождь ручья́ми. 下起瓢泼大雨. Дождь пошел сильне́е. 雨下得更大了. Дождь переста́л. 雨停了. Сего́дня по прогно́зу ожида́ется уме́ренный дождь. 今天预报有中雨. ❷〈转〉*чего* 指雨点般落下的物体. ～ конфетти́ 纷纷飘落的彩纸屑. зали́ться це́лым ～ем горя́чих слёз 流下滚滚热泪. ❸〈转〉*чего* 指接二连二的一连串事物. ～ упрёков 片片责声. ～ похва́л 纷纷夸奖. ～ вопро́сов 一连串问题. ❹［用作副词］**дождём** 雨点似地. Пу́ли дождем сы́пались. 子弹像雨点般落下来. Искры сы́плются дождём. 火星雨点般纷纷落下. ❺〈口语〉装饰新年枞树用的长串的金、银色金属丝. ◇**золото́й дождь** 黄金雨，大量的金钱，大量的意外之财. **метео́рный** (或 **звёздный**) **дождь**〈天〉流星雨

дожева́ть, *-жую́, -жуёшь; -жуй; -жёванный*［完］*что*〈口语〉咀嚼完毕，嚼完. ～ пи́щу 把食物咀嚼完. ‖ 未 **дожёвывать**, *-аю, -аешь*.

дожёвывание, *-я*［中］дожёвывать 的动名词.

дожёвывать［未］见 дожева́ть

дожёвываться, *-ается*［未］дожёвывать 的被动.

до́жеский［形］дож 的形容词.

доже́сса, *-ы*［阴］дож 之妻

доже́чь, *-жгу́, -жжёшь, -жгу́т; -жёг, -жгла́; жёгший; дожжённый (-ён, -ена́)*［完］*что*（把某物）烧完，烧尽；燃烧到（某种程度或时限）. ～ оста́тки кероси́на 把剩下的煤油点完. ～ свечу́ до полови́ны 把蜡烛点到一半. ‖ 未 **дожига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

дожива́ть, *-а́ю, -а́ешь*［未］❶见 дожи́ть. ❷（与 жизнь, го́ды, век, дни 等词连用）度过（晚年、生命最后的时刻）. Больно́й дожива́ет после́дние дни. 病人活不了几天了. Стари́к уединённо дожива́л свой век. 老人孤独地度过晚年.

дожига́ние, *-я*［中］дожига́ть 的动名词.

дожига́ть［未］见 доже́чь.

дожига́ться, *-а́ется*［未］дожига́ть 的被动.

дожида́ть［未］见 дожда́ть.

дожида́ться［未］〈口语〉见 дожда́ться. Дожида́ясь возвраще́ния ма́тери, я чита́л кни́гу. 我看书等候母亲回来. Я не стал дожида́ться у́жина и лег спать. 我没有等吃晚饭就睡了. ◇**Как же, дожида́йся!** 或 **Дожида́йся!**〈俗〉（表示怀疑、否定）. 你等着吧！没有那个事儿！Так он и пришёл! *Дожида́йся!* 他才不会来呢！你等着吧！

дожима́ть［未］见 дожа́ть².

дожима́ться, *-а́ется*［未］дожима́ть 的被动.

дожина́ть［未］见 дожа́ть¹.

дожина́ться［未］见 дожа́ться.

дожи́нки, *-нок*［复］〈方〉（俄国乡间古老风习）收割完毕的庆祝，庆丰收舞会.

дожи́ночный［形］дожи́нки 的形容词

дожира́ть［未］见 дожра́ть.

дожи́тие, *-я*［中］〈公文〉❶尚能活着的时间，晚年，余生，残年. де́ньги на ～ 备作晚年生活费的款项. страхова́ние на ～ 终身人寿保险. оста́вить вдове́ капита́л на ～ 给遗孀留下一份财产作养老之用. ❷尚能（在某处）居住的时间

дожи́ть, *-иву́, -ивёшь; до́жил* 及 *дожи́л, -жила́, до́жило* 及 *дожи́ло; дожи́вший; до́житый* 及 *дожи́тый* (*до́жит, -ита́, до́жито*)［完］❶*до чего* 活到（某时）. ～ до ста лет 活到一百岁. ～ до внуча́т 活到能看见孙子时. ～ до ста́рости 活到老年. Больно́й до ле́та не доживет. 病人活不到夏天了. ❷*до чего* 生活落到（某种）地步. ～ до того́, что копе́йки нет 落得一文不名. До чего́ до́жили! 竟落得如此地步！❸*до чего* 住到（某时）. ～ на да́че до конца́ сентября́ 在别墅住到九月底. ❹*что* 再住完（多少时间），住满（一段时间）. ～ неде́лю в санато́рии 在疗养院住满一星期. ～ ле́то на да́че 在别墅住完一个夏天. ❺*что*〈口语〉（为维持生活）花光，用完. ～ после́дние де́ньги 花光最后一点钱. ◇**дожи́ть до седы́х воло́с** (或 **до седи́н**) 活到晚年，活到老. ‖ 未 **дожива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

дожи́ться, *-иву́сь, -ивёшься; -жи́лся, -жила́сь, -жило́сь* 及 *-жи́лось*［完］〈口语〉落到…地步，弄到…地步. ～ до преступле́ния 弄到犯罪的地步. ‖ 未 **дожида́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

дожра́ть, *-ру́, -рёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; до́жранный*［完］*кого-что*〈粗〉吃完. ‖ 未 **дожира́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

ДОЗ［缩，拼读，*-а*，阳］❶（деревообде́лочный заво́д）木器厂. ❷（деревообраба́тывающий заво́д）木材加工厂

до́за, *-ы*［阴］❶（一次服的）药量，剂量. ～ лека́рства 药物剂量. ра́зовая ～ 每次服用量. увели́чить ～у 增加服量. принима́ть лека́рство небольши́ми ～ами 少剂量服药. смерте́льная ～ 能致死的剂量. ～ излуче́ния 放射剂量. ❷〈转〉若干（分量），一些. ～ иро́нии 一些讥讽意味. ～ апа́тии 一定的消沉情绪. ❸混合物中各成分的规定量. ◇**лошади́ная до́за**〈谑，讽〉很大的剂量.

дозава́лка, *-и*［阴］〈口语，冶〉装满炉料，装好炉料. де́лать ～у 装好炉料.

доза́вуч, *-а*［阳］（шко́ла дозаводско́го учени́чества）工厂艺徒学校

дозаму́жний, *-яя, -ее*［形］出嫁前的，未出嫁时候的

дозапра́вить, *-влю, -вишь; -вленный*［完］*что* 添加（燃料、调料等），补充装入，补充塞入. ‖ 未 **дозаправля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

дозапра́виться, *-вится*［完］（燃料、调料等）添加；补充装入，补充塞入. ‖ 未 **дозаправля́ться**, *-я́ется*.

дозапра́вка, *-и*［阴］дозапра́вить—дозаправля́ть 的动名词；空中加油.

дозаправля́ть［未］见 дозапра́вить.

дозаправля́ться［未］❶见 дозапра́виться. ❷дозаправля́ть 的被动.

дозапра́вщик, *-а*［阳］（把燃料运送到轨道站的）空中加油航天器，空中加油船.

дозаре́зу［副］〈俗〉极其（需要）. Мне дозаре́зу ну́жен слова́рь. 我极其需要辞典.

доза́ривание, *-я*［中］〈农，园艺〉（人工）后熟. ～ плодо́в 果实的后熟.

доза́ривать, *-аю, -аешь*［未］*что*〈农〉使后熟，捂熟. ～ помидо́ры 把西红柿捂熟.

дозаряди́ть, *-яжу́, -яди́шь* 及 *-я́дишь*［完］*что* 装填完，装填好（枪弹等）. ‖ 未 **дозаряжа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

дозаряжа́ть［未］见 дозаряди́ть.

доза́тор, *-а*［阳］定量器，剂量器，计量器，计量箱，计量给料器，配量装置

дозва́ниваться［未］见 дозвони́ться

дозва́ться, *-зову́сь, -зовёшься; -а́лся, -ала́сь, -ало́сь* 及 *-а́лось*［完］*кого-чего*（常与否定词连用）〈口语〉多次喊叫、呼

唤把(某人)叫出来,叫答应. Полчасá зовý,не дозовýсь. 我叫了半小时也没有人答应. Никогó не дозовёшься. 叫谁也没有人答应. Тебя́ не дозовёшься. 叫你叫不应. ‖ 未 **дозывáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

дозволéние, *-я*[中]〈旧〉允许,许可. с ~я *кого* 经…的许可. без ~я 未经允许.

дозвóленный; *-лен*, *-ленна*[形]〈旧〉许可的,准许的,非禁止的. ~ые приёмы 允许的方式(或措施). в предéлах ~ого[用作名词]在允许的范围内.

дозволи́тельность, *-и*[阴]дозволи́тельный 的抽象名词.

дозволи́тельный; *-лен*, *-льна*[形]〈旧〉容许的,允许的;可行的.

дозвóлить, *-лю*, *-лишь*[完](*кому-чему*, 接不定式及 *что*)〈旧,俗〉允许,许可. ~ отъéзд 允许外出. Дозвóльте отлучи́ться на час. 请允许我外出一小时. ‖ 未 **дозволя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

дозволя́ть[未]见 дозвóлить.

дозволя́ться, *-я́ется*[未]❶[无人称](接不定式)允许做…❷ дозволя́ть 的被动.

дозвони́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься*[完](*до кого-чего* 或无补语)按(拉)铃叫到人来;打通电话,叫通. не ~ в квартиру 按住宅的门铃叫不出人来. Я звони́л к нам со слýжбы, но не дозвони́лся. 我从办公室给您打过电话,可是没有打通. Вы мóжете позвони́ть в спрáвочное бюрó. Прáвда, тудá óчень трýдно дозвони́ться. Всё зáнято и зáнято. 您可以给问事台打电话,诚然很难叫通,总是占线. ‖ 未 **дозвáниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дозвуковóй[形]〈理〉亚音速的,亚声速的. ~áя скóрость 亚音速,亚声速. ~ бомбардирóвщик 亚音速轰炸机

дозимéтр 及 **дози́метр**, *-а*[阳]❶剂量计,剂量仪器. ❷〈理〉放射量计,放射性剂量仪.

дозиметри́ст, *-а*[阳](放射性)剂量检查员,剂量测定员. ~ áтомного реáктора 原子反应堆辐射剂量检查员.

дозиметри́ческий[形](放射性)剂量测定的;剂量测定用的. ~ие прибóры 剂量测定仪器

дозимéтрия 及 **дозиметри́я**, *-и*[阴](放射性)剂量学;剂量测定法.

дозимовáть, *-мýю*, *-мýешь*[完](在某处)过完冬季,度过冬季剩余时间.

дози́рование, *-я*[中]дози́ровать 的动名词.

дози́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*что* 按服量分成若干份,规定剂量;〈转〉分成若干份. ~ лекáрство 把药按服量分成若干份. ~ задавáемые урóки 把要讲的课程分成若干段落.

дози́роваться, *-руется*[未]дози́ровать 的被动.

дозирóвка, *-и*[阴]按服量分份;〈转〉分成若干份.

дозирóвочный[形]дозирóвка 的形容词;配量(用)的,定量(用)的.

дозирóвщик, *-а*[阳]〈建〉❶散体材料计量装置. ❷配料工.

дознавáть[未]见 дознáть.

дознавáться[未]见 дознáться.

дознáние, *-я*[中]❶〈法〉(公安、司法机关对案件的)初步调查,讯问. ~ по дéлу о крáже 盗窃案的初步调查. Мили́ция произвелá дознáние. 民警机关进行了调查. ❷〈旧〉情况;报道.

дознáть, *-áю*, *-áешь*; *дóзнанный*[完]❶(*что* 或无补语)〈旧,俗〉探听确实,详细得知 ❷ *что*〈旧〉证明,证实. Не дóзнано, кем совершён взлóм. 还不能证实,是谁撬的锁. ‖ 未 **дознавáть**, *-наю́*, *-наёшь*; *-вáй*; *-вáя*.

дознáться, *-áюсь*, *-áешься*[完]〈口语〉调查出,查明,调查清楚. Я не мог дознáться, кудá он уéхал. 我调查不出来,他往哪里去了. ‖ 未 **дознавáться**, *-наю́сь*, *-наёшься*; *-вáйся*; *-вáясь*.

дóзовый[形]дóза 的形容词.

дозóр, *-а*[阳]〈军〉巡逻;巡逻队. обходи́ть ~ом 巡逻. воздýшный ~ 空中巡逻. развéдывательный ~ 侦察性巡逻. ночны́е ~ы 夜间巡逻队. вы́слать ~ 派出巡逻队. быть(或 находи́ться, стоя́ть) в ~е 巡逻,站岗,放哨.

дозóрник, *-а*[阳]监督哨(指轮流负责维持生产秩序和劳动纪律、监督完成生产计划、保护公共财产的人民监督). слёт ю́ных ~ов 少先队监督哨大会.

дозóрный[形]❶巡逻的. ~ кáтер 巡逻艇. ❷[用作名词]**дозóрный**, *-ого*[阳]搜索兵;巡逻兵;〈海〉(舰上的)巡视兵. вы́слать ~ых 派出巡逻兵. ❸[用作名词]**дозóрный**, *-ого*[阳] = дозóрник. ~ые завóда 工厂的监督哨.

дозóрщик, *-а*[阳]〈旧〉巡逻兵,警戒哨.

дозревáние, *-я*[中]дозревáть 的动名词.

дозревáть[未]见 дозрéть.

дозрéлый[形]长熟的,成熟的. ~ые плоды́ 成熟的果实

дозрéть, *-éет*[完]熟,长熟,成熟. дозрéвшее я́блоко 成熟了的苹果. Виногрáду нýжно ещё дозрéть. 葡萄还需要再熟一熟. ‖ 未 **дозревáть**, *-áет*.

дозывáться, *-áюсь*, *-áешься*[未]❶见 дозвáться. ❷ *кого*〈旧,俗〉使劲呼唤(人来). ~ людéй 使劲召唤人

доигрáть, *-áю*, *-áешь*; *дои́гранный* ❶(*что* 或 *во что*)玩完;演奏完;下完(棋);赌完. ~ пáртию в шáхматы 下完一盘棋. ~ в кáрты 打完纸牌. ~ пьéсу 演完剧. ❷ *до чего* 玩到,演到,赌到(某时或某种程度). ~ до полýночи 玩到半夜. ~ до устáлости 玩累. ‖ 未 **дои́грывать**, *-аю*, *-аешь*.

доигрáться, *-áюсь*, *-áешься*[完] *до чего*〈口语〉玩到,闹到(不愉快的程度);轻率到(招致不快后果). ~ до ссóры 玩得吵起来. ~ до вы́говора 闹到受处分. ‖ 未 **дои́грываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дои́грывание, *-я*[中]дои́грывать 的动名词. день ~я на шáхматном турни́ре 棋赛决赛日.

дои́грывать[未]见 доигрáть.

дои́грываться[未]❶见 доигрáться. ❷дои́грывать 的被动.

доизбрáть, *-берý*, *-берёшь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*; *доизбранный*[完]*кого-что* 补选.

дои́лица, *-ы*[阴]❶〈方〉喂奶的母牛. ❷〈旧〉奶妈,奶娘.

дои́льник, *-а*[阳]〈方〉❶ = дойни́к. ❷〈旧〉挤奶工.

дои́льница, *-ы*[阴]〈方〉❶ = дойни́к. ❷〈旧〉挤奶女工.

дои́льный[形]挤奶的;挤奶用的. ~ая маши́на 挤奶机.

дои́льщица, *-ы*[阴]挤奶女工.

дóимка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]〈旧,俗〉❶追索. ❷追索的债务.

доимпериалисти́ческий[形]帝国主义(阶段)以前的.

дóимщик, *-а*[阳]〈旧〉追索债务者.

доискáть, *-ищý*, *-и́щешь*[完]*кого-что* 全部搜寻出来,全找到;寻找到(某种限度、某一段时间). ~ до вéчера 找到晚上. ‖ 未 **дои́скивать**, *-аю*, *-аешь*.

доискáться, *-ищýсь*, *-и́щешься*[完]〈口语〉❶ *кого-чего*(尽力去)找到. Не могý доискáться ключéй. 我怎么找也找不到钥匙. Ищý не доищýсь. 我怎么找也找不到. ❷ *чего* 弄清楚,探索到. ~ причи́ны 弄清原因. ~ прáвды 查明真相. Он всё-таки доискáлся, когдá э́то случи́лось. 他总算弄清楚了这件事是何时发生的. ❸〈旧〉追求地位,向上爬. ‖ 未 **дои́скиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дои́скивать[未]见 доискáть.

дои́скиваться[未]见 доискáться.

доистори́ческий[形]有史以前的,史前的. ~ие временá 史前期.

доистóрия, *-и*[阴]史前期.

дои́ть, *дою́*, *дóишь* 及 *дои́шь*; *дой*; *дóенный*[未]❶ *кого* 挤奶. ~ корóву 挤牛奶. ~ овцý 挤羊奶. Корóва ещё не дóена. 这头牛还没有挤奶呢. ❷〈转,俗〉*кого-что* 骗钱. Он всех рóдственников доил. 他从所有的亲属那里都骗了钱. ❸(无补语)〈俗〉产乳. Корóва стáрая, не дóит. 牛老了,不产奶了. ‖ 完 **подои́ть**(用于1解);未,多次 **дáивать**[现在时不用].

дои́ться, *дóится* 及 *дои́тся*[未]❶(牛等)产乳. Корóва плóхо дóится. 奶牛产奶不多. ❷дои́ть 1 解的被动

доéн, *-а*[阳] = дуайéн.

дóйка, *-и*[阴]дои́ть 1 解的动名词. электромехани́ческая ~ 电力挤奶.

дóйло, *-а*[中]〈方〉(一条母牛一天的)产乳量.

дóйна, *-ы*[阴]❶多依纳(摩尔达维亚、罗马尼亚、乌克兰、南斯拉夫及保加利亚流行的民歌). ❷〈乐〉多伊纳风格的音乐作品.

дойни́к, -а́[阳]挤奶桶

дойни́ца, -ы[阴]〈方〉= дойни́к.

дойничо́к, -чка́[阳]дойни́к 的指小.

до́йный[形]产奶的,有乳的. ~ая коро́ва 奶牛,乳牛. ◇**до́йная коро́ва**〈俗〉摇钱树.

до́йра, -ы[阴](乌兹别克、塔吉克及中近东的)铃鼓,多伊拉鼓.

дойти́, *дойду́, дойдёшь, дошёл, дошла́; доше́дший; дойдя́*[完]❶ *до чего* 走到;(车、船等)驶到. Мы дошли́ до ста́нции пешко́м. 我们步行到车站. Самолёт, дойдя́ до о́зера, поверну́л на юг. 飞机飞到湖的上空,转向南去了. Всле́дствие мелково́дья парохо́ды не могли́ дойти́ до бе́рега. 由于水浅轮船未能靠岸. ❷ *до кого чего*(邮件等)寄到;(声音、消息等)传到;(文物等)保存到,流传到. Посы́лка дошла́ бы́стро и благополу́чно. 邮包迅速而顺利地寄到了. До меня́ дошёл чей-то стон. 我听到有人呻吟. Слух дошёл до столи́цы. 消息传到了首都. Па́мятники старины́ дошли́ до нас в по́лной сохра́нности. 古代文物完整无缺地保存至今. ❸ *до кого-чего*(话语、意义等)为…所理解,接受. ~ до созна́ния широ́ких масс 为广大群众理解. ~ до се́рдца 深入人心. Игра́ не дошла́ до зри́телей. 表演没有打动观众的心. Смысл ре́чи не дошёл до него́. 他没有领会这句话的意思. Дошло́?〈口语〉明白了吗? 懂了吗? Я до́лго толкова́л ему́, но до него́ не дошло́. [无人称]我给他解释了许久,可是他没有理解. ❹ *до чего*(事物)达到…程度,限度. Вода́ дошла́ до краёв. 水位涨到边缘. Моро́з дошёл до 30 гра́дусов. 冷到零下30度. За́втра ве́тер дойдёт до 6 ба́ллов. 明日风力将达到六级. Расхо́ды дошли́ до 5000 рубле́й. 开销达五千卢布. ❺ *до чего*(无人称或用 де́ло 作主语)(事情)发展到…地步. Об э́том пока́ не скажу́, до э́того дойдёт по́сле. 关于这件事我暂且不提,以后再说. Одна́ко мы всё ещё не допуска́ли мы́сли, что де́ло дойдёт до объявле́ния войны́. 可是我们没想到,事情会发展到宣战的地步. ❻ *до чего* 到…地步(指人). ~ до отча́яния 到绝望的地步. ~ до истоще́ния 到筋疲力尽的地步. ~ до по́лной нищеты́ 到赤贫的地步. ~ до бе́шенства 到疯狂的程度. ~ до соверше́нства 达到完善的地步. ~ до слёз 哭哭啼啼. В гне́ве он дошёл до сумасбро́дства. 他气得发狂. ❼ *до чего*〈口语〉领会到,懂得. ~ о́пытом 从经验中体会到. ~ свои́м умо́м 自己领悟到. Он сам дошёл до всего́. 他自己领悟到一切. ❽ *до кого-чего*(次序)轮到…,(事情)涉及…О́чередь дошла́ до меня́ по спи́ску. 按名单轮到我了. Для молодо́го преподава́теля а́лгебры встре́тились не́которые затрудне́ния, когда́ де́ло дошло́ до отрица́тельных чи́сел. 当讲到负数的时候,年轻的代数教员就遇到了一些困难. ❾(无补语)〈口语〉(烤、煎、煮的食物)到火候,完全熟;(水果等)熟透. Пиро́г дошёл. 馅饼熟了. Помидо́ры дошли́ на со́лнце. 西红柿已晒熟了. ❿〈旧,俗〉(事物)完了,光了;〈俗〉(人)变得虚弱无力,筋疲力尽. Хлеб дошёл, есть не́чего. 粮食完了,没有吃的了. Все они́ я́вно дошли́. 他们显然都已筋疲力尽. ◇**дойти́ до све́дения** *кого* 被(某人)得知. **ру́ки не дошли́**(或 **не дохо́дят**) *до кого-чего* 还腾不出手来(管…);还顾不得(管…). ‖ 未 **доходи́ть**[1], *-ожу́, -о́дишь*.

док, -а[阳]船坞. сухо́й ~ 干船坞. плаву́чий ~ 浮(动的船)坞. ввести́ в ~ 拖入船坞.

ДОК[缩,拼读,-а,[阳](деревообраба́тывающий комбина́т)木材加工联合工厂

до́ка, -и[阳及阴]〈俗〉行家,能手. Он большо́й до́ка в зако́нах. 他在法律方面很内行.

доказа́нность, -и[阴]证实,证明.

доказа́тельность, -и[阴]доказа́тельный 的抽象名词. ~ мы́сли〈逻辑〉思想的可证实性.

доказа́тельный; -лен, -льна[形]证据确凿的;使人信服的(副 **доказа́тельно**). ~ приме́р 使人信服的例证

доказа́тельственный[形]доказа́тельство 1解的形容词.

доказа́тельство, -а[中]❶证据,证明;论据. веще́ственное ~ 物证. ~ преступле́ния 罪证. ~ невино́вности 无罪的证据. неоспори́мое ~ 无可争辩的论据. представля́ть *что* в ~ 出示(提供)…作为证据. Э́то слу́жит лу́чшим доказа́тельством *чего*. 这是…最好的证明. Для доказа́тельства приведу́ ряд докуме́нтов. 我现在举出一系列文件作为证据. ❷〈逻辑〉论证(法),证明(法). просто́е ~ 简单的论证. сло́жное ~ 复杂的论证. Э́та теоре́ма име́ет не́сколько доказа́тельств. 这个定理有几种证法.

доказа́ть, *-ажу́, -а́жешь; -а́занный*[完]❶ *что* 证明,证实. ~ теоре́му 证明(论证)定理. ~ и́стинность свои́х взгля́дов 证明自己见解的正确. ~ своё а́либи 证明自己不在现场. ~ свою́ пре́данность Ро́дине 证明自己对祖国的忠诚. ~ на де́ле(或 на о́пыте, на пра́ктике)在实践中证明. Практи́чески дока́зано, что... 事实证明… ❷ *на кого*〈俗〉告发,供出. ~ на себя́ 自首. ~ *на кого* на допро́се 审讯时供出… ‖ 未 **дока́зывать**, *-аю, -аешь*.

доказу́емость, -и[阴]доказу́емый 的抽象名词. ~ теоре́мы 定理的可证明性.

доказу́емый[形]〈文语〉可以证明的,可以证实的. ~ое положе́ние 可以证明的原理.

дока́зчик[ащ], -а[阳]〈旧,俗〉告密者,告发者.

дока́зчица[ащ], -ы[阴]дока́зчик 的女性.

дока́зывание, -я[中]дока́зывать 的动名词.

дока́зывать[未]见 доказа́ть. Пра́ктика дока́зывает, что... 实践证明…

дока́зываться, *-ается*[未]дока́зывать 的被动.

дока́л, -а[阳]〈俗〉докали́ть——дока́ливать 的动名词.

дока́ливание, -я[中]дока́ливать 的动名词.

дока́ливать[未]见 докали́ть.

дока́ливаться[未]❶见 докали́ться. ❷дока́ливать 的被动.

докали́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый*(*-ён, -ена́*)[完]*что* 充分淬火,淬完火;把(某物)烧到,加热到(某种程度). ~ сталь 把钢淬完火. ~ добела́ 烧到白热. ‖ 未 **дока́ливать**, *-аю, -аешь*.

докали́ться, *-и́тся*[完]充分淬火,淬完火;加热到(某种程度). ‖ 未 **дока́ливаться**, *-ается*.

дока́лка, -и[阴]докали́ть——дока́ливать 的动名词.

дока́лывать[未]见 доколо́ть.

дока́лываться[未]❶见 доколо́ться. ❷дока́лывать 的被动

дока́нчивание, -я[中]дока́нчивать 的动名词.

дока́нчивать[未]见 доко́нчить.

дока́нчиваться[未]❶见 доко́нчиться. ❷ дока́нчивать 的被动.

дока́нывать[未]见 докона́ть.

дока́пать, -аю, -аешь[完](*что* 或无补语)补滴,再滴一些;滴完. Дока́пайте ещё две ка́пли. 请再给滴两滴. Дока́пали после́дние ка́пельки дождя́. 下完了最后几滴雨点. ‖ 未 **дока́пывать**[2], *-аю, -аешь*.

дока́паться, *-ается*[完]补滴;滴完. ‖ 未 **дока́пываться**[2], *-ается*.

докапиталисти́ческий[形]资本主义以前的,前资本主义的.

дока́пливание, -я[中]дока́пливать 的动名词.

дока́пливать[未]见 докопи́ть.

дока́пливаться[未]见 докопи́ться.

дока́пчивание, -я[中]дока́пчивать 的动名词.

дока́пчивать[未]见 докопти́ть.

дока́пчиваться[未]❶见 докопти́ться. ❷ дока́пчивать 的被动.

дока́пывание, -я[中]дока́пывать 的动名词.

дока́пывать[1][未]见 докопа́ть.

дока́пывать[2][未]见 дока́пать.

дока́пываться[1][未]❶见 докопа́ться. ❷ дока́пывать[1] 的被动.

дока́пываться[2][未]见 дока́паться.

докара́бкаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉攀登到. ~ до верши́ны горы́ 攀登到山顶. ‖ 未 **докара́бкиваться**, *-аюсь, -аешься*.

докара́бкиваться[未]见 докара́бкаться.

дока́рмливание, -я[中]дока́рмливать 的动名词.

дока́рмливать[未]见 докорми́ть.

дока́рмливаться[未]❶见 докорми́ться. ❷дока́рмливать 的被动.

докатáть, *-áю, -áешь; -кáтанный*［完］*что* ❶(分几次把某物)滚完；滚到(某地点、某时限)；把(衣物)滚平. ~ бóчки 把木桶滚到指定地点. ~ до вéчера 滚到晚上. ~ бельё 把内衣(被单)滚平(卷在木棍上压平,以代替熨斗). ❷(滚东西)滚出(某种不快后果). ‖ 未 **докáтывать**[1], *-аю, -аешь*.

докатáться, *-áюсь, -áешься*［完］〈口语〉乘车游玩得,兜风兜得(招致不快后果). ~ до простýды 兜风兜得着凉了. ‖ 未 **докáтываться**[1], *-аюсь, -аешься*.

докатúть, *-ачý, -áтишь; -áченный*［完］❶ *что* 把(某物)滚到(某处). ~ бóчку до сарáя 把木桶滚到棚子去. ~ бревнó до забóра 把原木滚到板墙前. ❷(无补语)〈口语〉(坐车)很快到达(某处). В два дня докáтим до Шанхáя 用两天工夫我们就能到上海. ❸ *когó*〈口语〉驾车把(某人)迅速送到(某处). ‖ 未 **докáтывать**[2], *-аю, -аешь*.

докатúться, *-ачýсь, -áтишься*［完］❶滚到. Мяч докатúлся до забóра. 球滚到板墙前了. Волнá докатúлась до бéрега. 浪滚到了岸边. ❷〈转,口语〉落到…地步,弄到…地步. ~ до преступлéния 落到犯罪的地步. ~ до тюрьмы́ 弄到坐牢的地步. ❸(声音)传到,传来. Издалекá докатúлся вы́стрел. 从远处传来了枪声. ‖ 未 **докáтываться**[2], *-аюсь, -аешься*.

докáтывание[1], *-я*［中］докáтывать[1] 的动名词.

докáтывание[2], *-я*［中］докáтывать[2] 的动名词.

докáтывать[1]［未］见 докатáть.

докáтывать[2]［未］见 докатúть.

докáтываться[1]［未］❶见 докатáться. ❷докáтывать[1] 的被动.

докáтываться[2]［未］❶ 见 докатúться. ❷ докáтывать[2] 的被动.

докачáть, *-áю, -áешь; -áчанный*［完］*когó-что* ❶ 摇晃完；吸抽完；摇晃到,吸抽到(某限度) ❷摇晃到(某种不快后果). ‖ 未 **докáчивать**, *-аю, -аешь*.

докачáться, *-áюсь, -áешься*［完］❶ 摇晃完；吸抽完 ❷ 摇晃到,摇摆到(某种不快后果). ~ до дурноты́ 摇晃得直恶心. ‖ 未 **докáчиваться**, *-аюсь, -аешься*.

докáчивание, *-я*［中］докáчивать 的动名词.

докáчивать［未］见 докачáть.

докáчиваться［未］❶见 докачáться. ❷докáчивать 的被动.

докáшивание, *-я*［中］докáшивать 的动名词.

докáшивать［未］见 докосúть.

докáшиваться［未］❶见 докосúться. ❷докáшивать 的被动.

доквáсить, *-áшу, -áсишь; -áшенный*［完］*что* 使发酵发好,渍好. ~ капýсту 渍好白菜. ‖ 未 **доквáшивать**, *-аю, -аешь*.

доквáситься, *-áсится*［完］发酵好,渍好. Капýста доквáсилась. 白菜渍好了. ‖ 未 **доквáшиваться**, *-ается*.

доквáска, *-и*［阴］〈俗〉= доквáшивание.

доквáшивание, *-я*［中］发酵发好,发酸,渍酸.

доквáшивать［未］见 доквáсить.

доквáшиваться［未］❶见 доквáситься. ❷доквáшивать 的被动.

докéмбрий, *-я*［阳］〈地质〉前寒武纪.

докембрúйский［形］докéмбрий 的形容词. ~ие отложéния 前寒武系沉积.

дóкер, *-а*［阳］码头工人.

докетúзм, *-а*［阳］〈宗〉幻影说(古代基督教神学学说).

докидáть, *-áю, -áешь; -úданный*［完］*что*〈口语〉投完,掷完,扔完. ~ снег с кры́ши 扫完房顶上的雪. ~ все дровá в пóгреб 把所有的木柴都扔进地窖里. ‖ 未 **докúдывать**, *-аю, -аешь*.

докидáться, *-áюсь, -áешься*［完］〈俗〉投掷得,扔得(招致某种后果). ‖ 未 **докúдываться**, *-аюсь, -аешься*.

докúдывание, *-я*［中］докúдывать 的动名词.

докúдывать［未］见 докидáть 及 докúнуть.

докúдываться［未］❶见 докидáться. ❷докúдывать 的被动.

докúнуть, *-ну, -нешь; -нутый*［完］*что*〈口语〉❶ 扔到,投到(某处). ~ кáмень до противополóжного бéрега 把石头扔到对岸. Глáзом окúнешь, а кáмнем не докúнешь.〈谚语〉眼睛看得到,石头打不着(可望而不可即). ❷再扔点,再投点. ~ дров в пéчку 再往火炉里添点木柴. ❸扔完,投完. ‖ 未 **докúдывать**, *-аю, -аешь*.

докúнуться, *-нусь, -нешься*［完］〈俗〉= докúнуть 1 解.

докипáть［未］见 докипéть.

докипéть, *-пúт*［完］〈口语〉熬好,煮好,熬到(某种状态). Суп докипéл, порá снимáть с плиты́. 汤熬好了,该把它从炉子上端下来了. Самовáр докипéл до тогó, что в нём не остáлось воды́. 茶炊里的水都熬干了. ‖ 未 **докипáть**, *-áет*.

докисáние, *-я*［中］докисáть 的动名词.

докисáть［未］见 докúснуть.

докúснуть, *-нет*［完］渍酸,发酸. ‖ 未 **докисáть**, *-áет*.

доклáд, *-а*［阳］❶报告. отчётный ~ 总结报告. наýчный ~ 学术报告. исслéдовательский ~ 研究报告. длúнный ~ 长篇报告. ~ о текýщем момéнте 时事报告. прéния по ~у 对报告的辩论. дéлать ~ 作报告. выступáть с ~ом 作报告. слýшать ~ 听报告,听取报告. обсуждáть ~ 讨论报告. готóвиться к ~у 准备报告. читáть ~ на тéму... 以…为题作报告. предстáвить ~ 提出报告. идтú на ~ 去听报告. Доклáд состоúтся в 8 часóв утрá. 报告于上午八时举行. Доклáд был прúнят единоглáсно. 报告获得一致通过. ❷(向上级作的书面或口头)报告. ~ минúстру 呈送部长的报告. Вот он идёт ко мне с доклáдом. 他到我这里来报告工作. Дéло назнáчено к доклáду. 这件事规定须呈报上级. Секретáрь у управля́ющего на доклáде. 秘书正在主任那里汇报工作. ❸(关于来访者的)通报,禀报. Без доклáда не входúть. 不经通报不得入内.

доклáдка, *-и*［阴］〈俗〉❶砌完. ❷添加的东西.

докладнóй［形］❶呈报上级的. ~áя запúска 报告书；签呈,呈文. ❷［用作名词］**докладнáя**, *-óй*［阴］= докладнáя запúска. подáть ~ую нагáльнику 向首长打报告.

доклáдчик, *-а*［阳］报告人,作报告的人.

доклáдчица, *-ы*［阴］доклáдчик 的女性.

доклáдывание[1], *-я*［中］доклáдывать[1] 的动名词.

доклáдывание[2], *-я*［中］доклáдывать[2] 的动名词.

доклáдывать[1]［未］见 доложúть[1].

доклáдывать[2]［未］见 доложúть[2] 及 доклáсть.

доклáдываться[1], *-аюсь, -аешься*［未］❶ 见 доложúться[1]. Нýжно доклáдываться úли мóжно идтú без доклáда? 走的时候必须经过报告,还是可以不报告? ❷ *комý-чемý*〈旧,俗〉征求(某人)的同意,请求(某人)允许,请示(可否).

доклáдываться[2]［未］доклáдывать[2] 的被动.

доклáссовый［形］有阶级以前的. ~ое первобы́тное óбщество 阶级分化以前的原始社会.

доклáсть, *-адý, -адёшь; доклáл*［完］*что*〈俗〉= доложúть[2]. ‖ 未 **доклáдывать**[2], *-аю, -аешь*.

доклевáть, *-клюю́, -клюёшь; -лёванный*［完］*что* 啄完. Кýры доклевáли зёрна. 母鸡啄完了谷粒. ‖ 未 **доклёвывать**, *-аю, -аешь*.

доклевáться, *-клюётся*［完］啄食完(食物等). ‖ 未 **доклёвываться**, *-ается*.

доклёвывание, *-я*［中］доклёвывать 的动名词.

доклёвывать［未］见 доклевáть.

доклёвываться［未］❶ 见 доклевáться. ❷ доклёвывать 的被动.

доклéивание, *-я*［中］доклéивать 的动名词.

доклéивать［未］见 доклéить.

доклéиваться, *-ается*［未］доклéивать 的被动.

доклéить, *-éю, -éишь*［完］*что* ❶粘完,糊完. ~ корóбочку 糊完小盒. ❷增贴,补贴. ‖ 未 **доклéивать**, *-аю, -аешь*.

доклéйка, *-и*［阴］〈俗〉доклéить—доклéивать 的动名词.

доклéточный［形］〈生物〉前细胞的,尚未发展到细胞的.

доклúкаться, *-úчусь, -úчешься*［完］*когó*(常与否定词连用)〈俗〉(多次喊叫、呼唤)把…叫答应. В лесý егó дóлго не моглú доклúкаться. 在森林里喊了他好久,也没叫答应. Что ты оглóхла, что-ли? Не доклúчешься тебя́! 你怎么了,聋了吗? 为什么叫你总不答应! ‖ 完,一次 **доклúкнуться**, *-нусь, -нешься*〈旧,方〉

доклúкнуться［完,一次］见 доклúкаться.

доковáние, *-я*［中］доковáть[2] 的动名词.

доковáть[1], *-кую, -куёшь; -кóванный*[完] *кого что* ❶锻造完毕；钉完马蹄铁. ~ подкóву 锻造完马蹄铁. ~ лóшадь 给马钉完马蹄铁. ❷锻到，钉到(某种程度、某时限或某种后果). ‖ 未 **докóвывать**, *-аю, -аешь*.

доковáть[2], *-кýю, -кýешь*[未] *что* 使(船舶)进坞.

доковáться, *-куётся*[完]锻造完毕；(马蹄铁)钉完. ‖ 未 **докóвываться**, *-ается*.

докóвывание, *-я*[中]докóвывать 的动名词.

докóвывать[未]见 доковáть[1].

докóвываться[未]❶见 доковáться. ❷докóвывать 的被动.

дóковый[形]док 的形容词. ~ые сооружéния 船坞建筑物. ~ ремóнт 坞内修理，进坞修理，坞修.

доковылять, *-яю, -яешь*[完] *до чего*〈口语〉瘸一拐慢慢地走到. кóе-кáк ~ дó дому 勉勉强强一瘸一拐地走到家.

доколáчивание, *-я*[中]доколáчивать 的动名词.

доколáчивать[未]见 доколотúть.

доколáчиваться[未]❶见 доколотúться. ❷доколáчивать 的被动.

докóле 及 **докóль**[副]〈旧〉❶[疑问]到什么时候. Докóле же это бýдет продолжáться? 这将继续到什么时候? Докóле же терпéть? 要忍到什么时候? ❷[关系]直到…时候为止；直到…地方. Жди, докóле сóлнце не взойдёт. 你要一直等到太阳出来为止. Напрáво, докóле хватáет глаз, протянýлось мóре. 右面是一眼看不到边的大海.

доколотúть, *-лочý, -лóтишь; -лóченный*[完]〈口语〉❶ *что* 钉完，敲打完；拍打完(尘土等). ~ кол 钉完木桩. Нам всегó три гвóздя доколотúть остáлось. 我们只要再钉三个钉子就完了. ~ ковры́ 拍打完地毯. ❷ *кого-что до чего* 敲打到(某时)；打得(招致某种不良后果). ~ до вéчера 敲到晚上. ~ дó смерти〈俗〉打死. Доколотúли до тогó, что он тепéрь калéка. 打得他现在成了残废. ❸ *что*〈贬〉全部打碎. ~ всю посýду 打碎全部餐具. ‖ 未 **доколáчивать**, *-аю, -аешь*.

доколотúться, *-лóтится*[完]钉完，敲打完；拍打完. ‖ 未 **доколáчиваться**, *-ается*.

доколóть, *-колю́, -кóлешь; -колотый*[完]〈口语〉❶ *что* 劈完，全部打碎. ~ дровá 劈完木柴. ~ сáхар 把糖全敲成碎块. ❷ *что до чего* 劈到(某时、某程度). ~ до вéчера 劈到晚上. ~ до устáлости 劈得疲乏. ❸ *кого-что* 宰杀；(给受伤者补上一刀)杀死，刺死. ~ кýрицу 宰鸡. ~ штыкóм 用刺刀刺死. ❹ *что* 刺绣完；刺绣到(某程度). ~ нáчатый узóр 绣完已开始的图案. ~ до полови́ны 绣到一半. ‖ 未 **докáлывать**, *-аю, -аешь*.

доколóться, *-колю́сь, -кóлешься*[完]❶劈完；绣完. ❷劈得；宰杀得；刺绣得(引起某种后果). ‖ 未 **докáлываться**, *-аюсь, -аешься*.

доконáть, *-áю, -áешь*[完]❶ *кого-что*〈口语〉致(某人)于死命，毁了，断送. Удáр едвá не доконáл больнóго. 病人中风几乎丧命. ❷ *что*〈旧〉度过，消磨掉. ~ день 消磨完一天的时光. ‖ 未 **доконáть**, *-аю, -аешь*.

доконопáтить, *-áчу, -áтишь*[完] *что* 堵完，填完. ‖ 未 **доконопáчивать**, *-аю, -аешь*.

доконопáтиться, *-ится*[完]堵完，填完. ‖ 未 **доконопáчиваться**, *-ается*.

доконопáчивание, *-я*[中]доконопáчивать 的动名词.

доконопáчивать[未]见 доконопáтить.

доконопáчиваться[未]见 доконопáтиться.

доконча́ние, *-я*[中]〈旧，俗〉结束，做完；生命完结，死亡.

докóнчить, *-чу, -чишь*[完] *что* ❶结束，做完. ~ нáчатое дéло 做完已开始的事. ~ шáхматную пáртию 下完一盘棋. Он не докóнчил нáчатой фрáзы. 他没有把已说的一句话讲完. ❷〈俗〉吃完，喝尽. ❸ *кого-что* 给以致命打击，彻底摧毁. ‖ 未 **докáнчивать**, *-аю, -аешь*.

докóнчиться, *-ится*[完]结束，完结；达到终点. ‖ 未 **докáнчиваться**, *-ается*.

докопáть, *-áю, -áешь*[完] *что* 挖完；掘到(某处). ~ картóфель 挖完马铃薯. ~ я́му до середи́ны 把坑掘到一半. ~ траншéю до лéса 把堑壕掘到树林边. ‖ 未 **докáпывать**[1], *-аю, -аешь*.

докопáться, *-áюсь, -áешься*[完] *до чего* ❶掘到，掘出. ~ до слóя гли́ны 掘到黏土层. ~ до воды́ 掘出水来. ❷〈转，俗〉(费力地)探听出，追究出. ~ до кóрня (或 дна, основáния) 追究到底. ~ до и́стинной причи́ны 探询出真实原因. ~ до сýти дéла 弄清事情实质. ‖ 未 **докáпываться**[1], *-аюсь, -аешься*.

докопи́ть, *-оплю́, -óпишь; -óпленный*[完] *что*〈旧，俗〉补充储存，补充积蓄；积蓄到(某数量). ‖ 未 **докáпливать**, *-аю, -аешь*.

докопи́ться, *-óпится*[完]〈旧，俗〉(被)收集到，积存到(某数量). ‖ 未 **докáпливаться**, *-ается*.

докопти́ть, *-пчý, -пти́шь; -пчённый (-ён, -енá)*[完] *что* 熏制完. ~ остáвшуюся ры́бу 熏完剩下的鱼. ‖ 未 **докáпчивать**, *-аю, -аешь*.

докопти́ться, *-ится*[完](被)熏制完，熏完. ‖ 未 **докáпчиваться**, *-ается*.

докорми́ть, *-ормлю́, -óрмишь; -óрмленный*[完] *кого-что*〈口语〉喂完；喂到(某时、某程度)；养活到(某时). ~ ребёнка 喂完孩子. ~ до бóлей в животé 把…喂得肚子都疼了. ‖ 未 **докáрмливать**, *-аю, -аешь*.

докорми́ться, *-ормлю́сь, -óрмишься*[完]〈俗〉吃完(奶)；吃到(某时、某程度). ‖ 未 **докáрмливаться**, *-аюсь, -аешься*

докоси́ть, *-ошý, -óсишь; -óшенный*[完] *что* 割完，刈完；割到(某处). ~ пóле 把地割完. Я докоси́л до канáвки. 我割到了小渠前. ‖ 未 **докáшивать**, *-аю, -аешь*.

докоси́ться, *-ошýсь, -óсишься*[完]〈俗〉❶刈完，割完. ❷割得(引起不快后果). ‖ 未 **докáшиваться**, *-аюсь, -аешься*.

докрáивание, *-я*[中]докрáивать 的动名词

докрáивать[未]见 докрои́ть.

докрáиваться[未]❶见 докрои́ться. ❷докрáивать 的被动.

докрáсить, *-áшу, -áсишь; -áшенный*[完] *что* ❶染完，漆完，涂完色；染(漆)到(某时限、某种程度). ~ потолóк 油完顶棚. ~ пол 油完地板. Стéну докрáсили до середи́ны. 把墙刷了一半. ❷染得，漆得(引起某种后果). ‖ 未 **докрáшивать**, *-аю, -аешь*.

докрáситься, *-ится*[完]染完，漆完，涂完色. ‖ 未 **докрáшиваться**, *-ается*.

докрáска, *-и*[阴]докрáсить 的动名词.

докраснá 及 **дóкрасна**[副]到通红的程度. растерéть кóжу ~ 把皮肤擦得通红. натýживать лицó ~ 把脸憋得通红. накали́ть желéзо ~ 把铁烧红.

докрáшивание, *-я*[中]染完，漆完，涂完颜色.

докрáшивать[未]见 докрáсить.

докрáшиваться[未]❶见 докрáситься. ❷докрáшивать 的被动.

докри́зисный[形]危机前的. ~ объём 危机前的规模.

докрити́ческий[形]〈理〉亚临界的.

докричáться, *-чýсь, -чи́шься*[完]❶ *кого* 及 *до кого*(大声喊叫，把某人)喊答应，喊出来. Никогó не докричи́шься. 喊谁也喊不应. Éле докричáлся (до) сосéдей. 好容易喊得邻人听见了. ❷ *до чего* 喊得(引起某种不良后果). ~ до хри́поты 喊哑嗓子.

докрои́ть, *-ою́, -ои́шь; -óенный*[完] *что* ❶裁剪完；裁剪到(某时限、某种程度). ~ плáтье 裁完一件连衣裙. ~ до вéчера 裁到晚上. ❷裁剪得(引起某种后果). ‖ 未 **докрáивать**, *-аю, -аешь*.

докрои́ться, *-óюсь, -ои́шься*[完]❶(被)裁剪完. ❷ = докрои́ть 2 解. ‖ 未 **докрáиваться**, *-аюсь, -аешься*.

докружи́ться, *-ужýсь, -ýжишься* 及 *-ужи́шься*[完]旋转得(招致不快后果).

докрути́ть, *-учý, -ýтишь; -ýченный*[完] *что*〈口语〉❶搓完，捻完；搓到，捻到(某限度、某时). ~ ни́тки 捻完线. ❷拧紧；拧到，拧得(引起某种后果). ~ гáйку 把螺母拧到底. ‖ 未 **докрýчивать**, *-аю, -аешь*.

докрути́ться, *-учýсь, -ýтишься*[完]〈口语〉❶(线等)搓完，捻完；搓到，捻到(某限度). Ни́тки докрути́лись. 线捻完了. ❷(螺母等)拧到底，拧紧，旋紧；拧(旋)到(某限度). Гáйка до-

крути́лась. 螺母拧到头了. ❸〈转、俗〉行为轻浮得(招致不良后果). ~ до суда́ 胡闹得受到审判 ‖ 未 **докру́чиваться**, *-аюсь, -аешься*(用于1,2解).

докру́тка, *-и*[阴]докрути́ть——докру́чивать 的动名词

докру́чивание, *-я*[中]докру́чивать 的动名词.

докру́чивать[未]见 докрути́ть.

докру́чиваться[未]❶见 докрути́ться. ❷докру́чивать 的被动.

докрыва́ть[未]见 докры́ть.

докры́ть, *-ро́ю, -ро́ешь; -кры́тый*[完] *что* 覆盖完,蒙完. ~ кры́шу 把房顶盖完. ‖ 未 **докрыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

доксо́граф, *-а*[阳](公元前3世纪至公元5世纪的)古代哲学史家

до́ктор, *-а*, 复 *-а́, -о́в* 及〈旧〉*-ы, -ов*[阳]❶医生,大夫. пойти́ к ~у 到大夫那里看病. позва́ть ~а к больно́му 请医生来给病人看病. До́ктор вы́писал реце́пт. 大夫开了药方. Она́ хоро́ший до́ктор. 她是一个好大夫. ❷博士(指学位或人);〈史〉(中国的)进士. сте́пень ~а 博士学位. ~ истори́ческих нау́к 史学博士. защища́ть диссерта́цию на ~а 进行博士论文答辩. Она́ до́ктор медици́ны. 她是医学博士.

доктора́льность, *-и*[阴]доктора́льный 的抽象名词.

доктора́льный; *-лен, -льна*[形](说话的态度、语气、口吻等)教训人的,不容反驳的(副 **доктора́льно**). говори́ть ~ым то́ном 用教训人的口气说话.

доктора́нт, *-а*[阳]准备考博士学位者,博士研究生.

доктора́нтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]доктора́нт 的女性.

доктора́нтский[形]доктора́нт 的形容词.

докторанту́ра, *-ы*[阴]❶博士培训制;博士研究生学习期. ❷[集]博士研究生.

доктора́т, *-а*[阳](西欧高等学校)博士学位考试.

доктори́ца, *-ы*[阴]〈俗,方〉= до́кторша 1 解.

до́кторский[形]❶医生的. ~ое предписа́ние 医生的处方. ❷博士的. ~ая диссерта́ция 博士论文.

до́кторство, *-а*[中]❶博士学位. получи́ть ~ 获得博士学位. дать *кому* ~ 授予…博士学位. ❷医生职业,行医.

до́кторша, *-и*[阴]〈俗〉❶女医生,女大夫. ❷〈旧〉医生之妻

доктри́на, *-ы*[阴]〈文语〉学说(指科学、哲学理论);主义(指政治主张). нау́чная ~ маркси́зма 马克思主义的科学学说. госуда́рственная ~ 国家学说. вое́нная ~ 军事学说. ~ Монро́ 门罗主义. ~ ми́ра и безопа́сности 和平与安全的主张

доктринёр, *-а*[阳]〈文语〉死守某种陈腐理论的人,脱离实际死守某种教条的人.

доктринёрский[形]доктринёр 的形容词(副 **доктринёрски**).

доктринёрство, *-а*[中]〈文语〉死守教条,教条主义的作风. впада́ть в ~ 陷入教条主义.

доку́да[副]〈俗〉❶[疑问]到什么地方? 到什么时候? Доку́да чита́ть расска́з? 这篇故事该读到什么地方? Доку́да же мы бу́дем ждать? 我们要等到什么时候? Доку́да пое́дем? 咱们乘到哪儿? ❷暂时. Нам доку́да хва́тит. 我们暂时够用了. ❸[关系]直到…地方;直到…时候为止. В по́ле расстила́ется, доку́да хвата́ет глаз, золото́е мо́ре пшени́цы. 田野里是一眼望不到边的金黄色小麦的海洋. Доку́да не отве́тишь, не уйду́. 你不回答,我不走

доку́дова[副]〈俗,方〉= доку́да.

доку́ка, *-и*[阴]〈旧,俗〉(令人讨厌的)请求;烦扰. Я к вам с доку́кой. 我有一件事麻烦您.

докуме́нт, *-а*[阳]❶证明文件;证件;执照;凭证,单据. ли́чный ~ 个人的证件. оправда́тельный ~ 证明文件. проездно́й ~ 乘行证明. грузовы́е ~ы 货单. бухга́лтерские ~ы 会计凭证. де́нежный ~ 现金凭证. комме́рческий ~ 营业执照. расхо́дные ~ы 支出单据. пате́нтный ~ 专利证书. ~ на дом 房契. ~ по страхова́нию 保险单. проверя́ть ~ы 检查证件. предъяви́ть свой ~ 出示自己的证件. возобновле́ние утра́ченных ~ов 补发遗失证件. ❷文献. нау́чный ~ 科学文献. рукопи́сный ~ 手写文献. архи́вные ~ы 档案文献. истори́ческие ~ы 历史文献.

документали́ст, *-а*[阳]新闻电影工作者

документа́льность, *-и*[阴]документа́льный 2 解的抽象名词

документа́льный[形]❶докуме́нт 的形容词;根据文件的,有凭有据的(副 **документа́льно**). ~ые да́нные 证据确凿的材料. документа́льно доказа́ть 有凭有据地证明 ❷证明文件所特有的,像证明文件那样的. ~ая то́чность 像证明文件那样准确. ◇**документа́льный фильм**(文献)纪录影片.

документа́ция, *-и*[阴]❶用文件证明. ❷[集]文献,资料,凭证. техни́ческая ~ 技术文献. нау́чная ~ 科学文献. де́нежная ~〈财〉现金凭证

докуме́нтец, *-тца*[阳]докуме́нт 的指小.

докуме́нтик, *-а*[阳]докуме́нт 的表爱或表卑.

документи́рование, *-я*[中]документи́ровать 的动名词.

документи́ровать, *-рую, -руешь*[完,未]*что*〈文语〉以文件证明

документи́роваться, *-руется*❶[完,未]以文件证明 ❷[未]документи́ровать 的被动.

докуме́нтный[形] = документа́льный

докуме́нтовый[形] = документа́льный.

докупа́ть[1][未]见 докупи́ть.

докупа́ть[2], *-а́ю, -а́ешь; -у́панный*[完]*кого* 给(某人)洗完澡. ~ ребёнка 给小孩洗完澡.

докупа́ться[1][未]❶见 докупи́ться. ❷докупа́ть[1] 的被动.

докупа́ться[2], *-а́юсь, -а́ешься*[完]❶洗完澡;洗澡洗到(某时、某限度). ~ до темноты́ 洗澡洗到天黑. ❷洗澡洗得(引起某种不快后果). ~ до просту́ды 洗澡洗着凉

докупи́ть, *-уплю́, -у́пишь; -у́пленный*[完]*что* 及 *чего* 添买,添购. ~ метр мате́рии на пла́тье 添买一米衣料. ~ *чего* к обе́ду 添买一些午饭吃的东西. ‖ 未 **докупа́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь*.

докупи́ться, *-у́пится*[完]添买,添购. ‖ 未 **докупа́ться**[1], *-а́ется*.

доку́пка, *-и*, 复二 *-пок*[阴]〈俗〉❶添购. ❷添购的东西.

доку́ривание, *-я*[中]доку́ривать 1 解的动名词.

доку́ривать[未]见 докури́ть.

доку́риваться[未]❶见 докури́ться. ❷доку́ривать 的被动.

докури́ть, *-урю́, -у́ришь; -у́ренный*[完]❶ *что* 吸完,抽完(指烟). ~ папиро́су 吸完一支烟. ❷ *что* 吸到,抽到(某时、某限度). ~ сига́ру до полови́ны 把雪茄烟吸到一半. ❸ = докури́ться 2 解. ‖ 未 **доку́ривать**, *-аю, -аешь*.

докури́ться, *-урю́сь, -у́ришься*[完]❶(纸烟等)不再冒烟,熄灭. Тру́бка докури́лась. 烟斗灭了. ❷ *до чего*〈口语〉吸烟吸得(引起不快后果). ~ до головно́й бо́ли 吸烟吸得头疼起来. ~ до тошноты́ 吸烟吸得恶心. ‖ 未 **доку́риваться**, *-аюсь, -аешься*.

докуча́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未] *кому-чему чем*〈旧,口语〉使…厌烦,惹…讨厌,纠缠… ~ *кому* про́сьбами 没完没了地提出请求,令…厌烦.

доку́чливость, *-и*[阴]доку́чливый 的抽象名词.

доку́чливый[形]使人厌烦的,讨厌的(副 **доку́чливо**). ~ собесе́дник 使人厌烦的交谈者. ~ая му́ха 讨厌的苍蝇. ~ые про́сьбы 纠缠不休的请求.

доку́чность, *-и*[阴]доку́чный 的抽象名词.

доку́чный; *-чен, -чна*[形]使人厌烦的(副 **доку́чно**). ~ шум 使人厌烦的噪音. ~ые разгово́ры 烦人的闲谈.

доку́шать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈俗〉吃完. Доку́шай пирожо́к. 你把包子吃完吧. ‖ 未 **доку́шивать**, *-аю, -аешь*.

доку́шивать[未]见 доку́шать.

дол[1], *-а*, 复三 *по дола́м* 及〈旧〉*по до́лам*[阳]〈旧〉山谷. го́ры и ~ы 山与谷. ◇**за гора́ми, за дола́ми**〈民诗〉遥远,远隔云山万重. **по гора́м, по дола́м**〈民诗〉到处,在各处.

дол[2], *-а*[阳]〈医〉测量疼痛的单位.

дол.[缩] = до́ллар 美元;元.

дола́вливать[未]见 долови́ть.

дола́мывание, *-я*[中]дола́мывать 的动名词

дола́мывать[未]见 доломать.

доламываться [未]❶见 доломаться.❷доламывать 的被动.

долбануть, *-ну, -нёшь*[完.一次] *кого-что*〈俗〉❶猛揰一下;用力打一下;猛砍(砸)一下.～ его по спине 照他的脊背猛揰一下.～ топором по доске 使劲用斧子砍一下木板.❷一下子喝干(酒等).

долбёж, *-бежа*[阳]〈旧,俗〉= долбление.

долбёжка, *-и*[阴]〈俗〉долбить 的动名词.◇**в долбёжку**(学生用语)死记硬背地.

долбёжный[形]凿的;〈技〉插削(用)的.～ станок 插床.

долбить, *-блю, -бишь; -блённый* (*-ён, -ена*)[未] *кого-что* ❶凿,凿制;〈技〉插削.～ дерево 凿木头.～ лёд 凿冰.～ долотом стену 用凿子凿墙.～ ложки 凿制木勺.Капля и камень долбит.〈谚语〉滴水穿石.Дятел усердно долбил деревья.啄木鸟在辛勤地啄树.～ отверстие〈技〉插孔.❷ *во что, по чему*〈口语〉不停地敲打,捶打.～ в дверь 一个劲儿地敲门.～ себя кулаком в голову (或 по колену)用拳头使劲捶打自己的脑袋(或膝盖).❸〈口语〉不停地炮轰.Бомбардировщики с методической точностью долбят противника.轰炸机群十分准确地轰炸敌人.❹〈俗〉一再重复,唠叨.Сколько ему ни долби—не понимает.你说多少遍,他也不懂.❺〈俗〉机械地死读,死背.～ урок 死背功课.～ таблицу умножения 死背乘法表.

долбиться, *-ится*[未]долбить 的被动.

долбление, *-я*[中]долбить 的动名词.

долблёнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈方〉❶用木头凿制的器皿.❷独木舟.

долблёный[形]凿成的.～ челнок 凿成的独木舟.～ое корыто 凿制的木槽子.

долбня, *-и*, 复二 *-ей*[阴]❶木锤,木夯;〈方〉木棒.❷机械地背诵.

долбёжка, *-и*, 复二 *-жек*[阳及阴]〈俗〉呆笨的人.

долбяк, *-а*[阳]〈机〉插齿刀.дисковый ～ 圆盘插齿刀.

долг[1], *-а(-у)*[阳]义务,天职,职责.гражданский ～ 公民的义务.воинский ～ 服兵役的天职.общественный ～ 社会义务.родительский ～ 家长的义务.интернациональный ～ 国际主义义务.исторический ～ 历史赋予的职责.～ перед Родиной 对祖国应尽的义务.чувство ～а 义务感.исполнить (或 выполнить) свой ～ 履行自己的义务.Защита отечества — священный долг каждого гражданина.保卫祖国是每个公民的神圣职责.Считаю своим долгом предупредить вас.我认为有责任提醒你.◇**отдать последний долг** *кому* 参加…的葬礼.**первым долгом**〈俗〉首先.**по долгу** *чего* 出于对…的责任感.по долгу приличия (或 дружбы)出于礼貌(友谊).по долгу службы 出于职责感.**человек долга** 忠于职守的人.

долг[2], *-а(-у), о долге, в долгу*, 复 *-и*[阳]债,债务.текущий ～ 到期债务,未结清的债务.безнадежный ～ 呆账,坏账.взаимные ～и 相互债务,三角债.сумма ～а 债款额.уплатить (或 отдать, вернуть) ～ 还债.расплатиться с ～ом 还清债务.наделать ～ов 欠下许多债,债台高筑.жить в ～ (或 жить ～ами)靠借债生活.отдать *что* за ～и 拿…顶债.взять деньги в ～ 借债.взять товар в ～ 赊购货物.верить в ～ 赊卖,赊给.дать в ～ 借给.прощать ～ *кому* 免去…的债务.Долг платежом красен.〈谚语〉好借好还,再借不难.◇**быть (或 сидеть) в долгах**〈俗〉欠下一身债.**в долгах по уши** (或 **по горло**)欠下一身重债,负债累累.**(быть) в долгу** 1) *у кого* 欠…的债.В долгу, как в шелку.〈俗语〉债台高筑 2) *у кого* 或 *перед кем* 欠…的情.Я в долгу перед вами.我欠您的情.**войти** (或 **влезть, залезть**) **в долг** (或 **в долги**)借很多债.**не остаться в долгу** *у кого* 或 *перед кем* 不欠情;报答…的好意;回敬,报复.Очень, очень благодарен вам и в долгу не останусь.非常非常感谢您,我决不会忘了您的好处.Ему нельзя делать замечаний, он в долгу не останется.不能给他提意见,他要报复你的.

долгий; *долог, долга, долго*; *дольше* 及 *долее*;〈旧〉*долгйший*[形]❶长久的,时间长的(副 **долго**).～ срок 长的期限.～ое время 长时间,长期.～ое ожидание 长时间的等待,久等.～ое молчание 长时间的沉默;长久不通信.после ～ой болезни 久病之后.на ～ую память 作为永久纪念.долго ждать 等候很久.Долго не мог заснуть.久久不能入睡.Отец его проживет ещё долго.他父亲还会活很久.Желаю вам жить долго-долго.祝您长寿.Простите меня, я долго так вам не писал.请原谅,我这么久没给您写信了.❷〈旧,俗〉长的.～ая верёвка 长绳子.Волос долог, да ум короток.〈俗语〉发长智短(轻视妇女的说法).❸〈语〉发长音的.～ звук 长音.～ слог 长音节.～ гласный 长元音.◇**долгая песня** 太费时间的事,需要很长时间才能做完或说完的事.Это долгая песня, после расскажу.说来话长,以后我再讲吧.Эту болезнь лечить—долгая песня.治这种病可不是短时间的事儿.**долгие годы** 很多年,很久.Прошли долгие годы.过了很多年.**долгий язык** 多嘴多舌,嘴快.**долго ли** (*до чего* 或接不定式)很容易,很快就会…Долго ли до беды (或 греха).很快就该倒霉了.Так скользко, долго ли упасть.这么滑,真容易摔倒.**долго ли, коротко ли**〈民诗〉过了一段时间;不知过了多少时间.Долго ли, коротко ли, вернулся солдат домой.不知走了多久,战士回到了家.**как долго** 多少时间,多久.**на долгих** (与 ехать, путешествовать 等连用)〈旧〉(指旅行时)中途不换马.**отложить (откладывать) в долгий ящик** 束之高阁,拖延.Не откладывая дела в долгий ящик, мы сразу же приступили к подготовительным работам.我们毫不拖延,立刻着手筹备.

долго...[复合词第一部]表示❶"长久的",如 долголетие, долгожданный.❷"长的",如 долгогривый, долговолосый.

долговатый[形]相当久的,相当长的(副 **долговато**).Путь долговат.路途相当长.

долговечность, *-и*[阴]долговечный 的抽象名词.

долговечный; *-чен, -чна*[形]❶长寿的,长生的;很经久的;永久的.～ старик 长寿的老人.～ая дружба 永恒的友谊.～ая жизнь 长寿,长生.❷耐久的,坚固耐用的.～ механизм 耐用的机件.～ая постройка 坚固耐久的建筑物.～ая кровля 坚固耐久的房顶.

долговой[形]债务的.～ое обязательство 借据,债券.～ая расписка 借据,借款条.◇**долговое отделение; долговая тюрьма**〈旧〉(拘留还不出债的)债户拘留所或监狱.

долговолосый[形]〈俗〉长发的.

долговременный[形]长期的,长久的(副 **долговременно**).～ое отсутствие 长期缺席,长期外出.～ая разлука 长期分离.～ курс 长期方针.товар ～ого пользования 耐用商品,耐用品.◇**долговременная огневая точка (ДОТ)**〈军〉永备火力点.**долговременное огневое сооружение**〈军〉永备射击工事.**долговременное укрепление**〈军〉永备工事.

долговязый[形]〈口语〉又高又瘦的,身材细高的.～ парень 又高又瘦的小伙子.

долгогривость, *-и*[阴]долгогривый 的抽象名词.

долгогривый[形]长鬣的(指马);〈俗,骂〉长发的,长毛的.～ конь 长鬣的马.～ поп 长毛神甫(指蓄长发的东正教神甫)

долгоденствие, *-я*[中]〈旧〉长寿.

долгоденствовать, *-ствую, -ствуешь*[未]〈旧〉长寿.

долгодневный[形]〈旧〉多日的,好多天的.

долгожданный[形]盼望很久的,长久期待的,望眼欲穿的.～ая весть 盼望很久的消息.～ое письмо 盼望很久的信.～ые гости 等待已久的客人.

долгоживущий, *-ая, -ее*[形]长寿的,活得很久的.

долгожитель, *-я*[阳]❶长寿的人.❷〈转〉多年的积极活动者,元老.～ в спорте 体育界的元老.космический ～ (或 ～ космоса)在太空中飞行多时的航天员.❸〈转〉经久不衰、长期存在的东西.машины-долгожители 经久耐用的机器.деревья-долгожители 长命树.

долгожительница, *-ы*[阴]❶долгожитель 1 解的女性.❷〈转〉经久不衰,长期存在的东西.

долгоиграющий, *-ая, -ее*[形]:**долгоиграющая пластинка** 慢转唱片,密纹唱片.

долголетающий, *-ая, -ее*[形]长时间飞行的.

долголетие, *-я*[中]长寿,长生,长命.редкостное ～ 罕见的长寿

долголе́тний, -яя, -ее[形]多年的,长久的. ~ее сотру́дничество多年的共事,多年的合作. ~яя дру́жба 多年的友谊. ~опыт 多年的经验.

долго́нек, -нька[形,用作谓语]〈俗〉相当久的,相当长时间的(副 **долго́нько**).

долгоно́г, -а[阳]〈动〉跳兔;[复]跳兔属(Pedetes).

долгоно́гий[形]〈口语〉长腿的.

долгоно́жка, -и,复二-жек[阴]❶〈口语〉长腿的人. ❷〈动〉大蚊虫;[复]大蚊科(Tipulidae).

долгоно́сик, -а[阳]〈动〉象甲;[复]象甲科(Curculionidae). амба́рный 谷象(Calandra granaria).

долгоно́сый[形]长喙的(指禽鸟);长嘴的(指兽等);长鼻子的(指人).

долгопёр, -а[阳]〈动〉飞鱼;[复]飞鱼属(Exocoetus).

долгоперио́дный[形]长(周)期的. формирова́ние ~ых анома́лий пого́ды 形成长时期气候异常. ~ые измене́ния 长周期变化

долгопо́лый[形]长襟的. ~ сюрту́к 长襟礼服

долгопя́т, -а[阳]〈动〉眼镜猴;[复]眼镜猴科(Tarsiidae). бу́рый ~ 跗猴,褐眼镜猴(Tarsius fuscus).

долгору́кий[形]❶长臂的. ❷[用作名词]**долгору́кий**, -ого[阳]小偷;手脚不干净的人.

долгосро́чный;-чен,-чна[形]长期的. ~ креди́т 长期贷款 ~ о́тпуск 长期休假.

долгостро́евский[形]долгостро́й 的形容词.

долгостро́й, -я[阳]〈口语,贬〉长期不能完成的工程,拖延的工程.

долгота́, -ы́,复-о́ты[阴]❶[无复数]时间的长度;(某物的)长度. В весе́ннее (осе́ннее) равноде́нствие долгота́ дня равна́ долготе́ но́чи. 春分(秋分)时昼夜长度相等. ❷〈地理〉经度. географи́ческая ~ 经度. сто гра́дусов де́сять мину́т восто́чной ~ы (100° 10′ в. д.)东经100°10′分. за́падная ~ 西经. определи́ть ~у́ 确定经度. ❸〈天〉黄经. астрономи́ческая ~ 黄经. галакти́ческая ~ 银经 ◇**долгота́ зву́ка**(语言)音长.

долготеку́чий, -ая, -ее[形]漫长的(指时间、现象等). в ~ие часы́ 在漫长的时间.

долготерпели́вый[形]〈旧〉很有耐心的;能长久忍耐的.

долготерпе́ние, -я[中]〈文语〉坚忍,长久忍耐,长久忍受.

долго́тный[形]〈地理〉经度的.

долгоу́хий[形]耳长的. ~ кро́лик 长耳朵家兔.

долгохво́стка, -и,复二-ток[阴]〈动〉草蜥;[复]草蜥属(Tachydromus). аму́рская ~ 龙江草蜥(T. amurensis).

долгохво́стый[形]长尾的. ~ая обезья́на 长尾猿. ◇**долгохво́стая сини́ца**〈动〉= длиннохво́стая сини́ца.

долгоше́ий, -яя, -ее[形]长颈的,脖子长的.

долгоше́рстный 及 **долгошёрстый**[形]毛长的. ~ая овца́ 长毛羊.

долгоязы́чие, -я[中]长舌,爱搬弄是非,爱扯闲话.

долгоязы́чный[形]长舌的,爱搬弄是非的,爱扯闲话的.

долгуне́ц, -нца́[阳]〈植〉长茎亚麻,长纤维亚麻(Linumusitatissimum var. elongata).

долгу́ша, -и[阴]〈旧〉敞篷长马车.

долгу́шка, -и,复二-шек[阴] = долгуша.

долдо́н, -а[阳]〈俗〉傻瓜,蠢货,二流子.

долдо́нить, -ню, -нишь[未]что〈俗〉反复唠叨(一件事).

до́ле〈旧〉(用于诗歌中)до́лгий 及 до́лго 比较级.

долево́й¹[形]按股份的,份额的. ~о́е отчисле́ние〈经〉份额提成. ~о́е уча́стие 按份额参与.

долево́й²[形]〈技〉纵的,纵向的. ~а́я тре́щина (或 щель)纵向裂缝. разре́зать де́рево в ~о́м направле́нии 把木材纵向剖开.

доледнико́вый[形]〈地质〉冰(河)期前的.

долежа́ть, -жу́, -жи́шь[完]❶что, до чего 躺着度过(一段时间);躺到(某时). ~ после́дний час ве́чера 躺着度过这晚上最后一小时. Долежу́ до ве́чера. 我要躺到晚上. ❷(摘下的果实等)放到成熟,放熟. ❸ = долежа́ться 2 解. ~ до головно́й бо́ли 躺得头疼. ‖未 **долёживать**, -аю, -аешь.

долежа́ться, -жу́сь, -жи́шься[完]〈俗〉❶躺到(某时). ❷до чего 长久躺卧得(招致不快后果). ~ до головно́й бо́ли 躺得头疼. ‖未 **долёживаться**, -аюсь, -аешься.

долёживать[未]见 долежа́ть.

долёживаться[未]见 долежа́ться.

долеза́ть[未]见 доле́зть.

доле́зть, -зу, -зешь; лез, -зла; ле́зший[完]до чего 爬到. ~ до кры́ши 爬到房顶上. ‖未 **долеза́ть**, -а́ю, -а́ешь.

долери́т, -а[阳]〈地质〉粗玄岩,粗粒玄武岩.

долета́ть[未]见 долете́ть.

долете́ть, -лечу́, -лети́шь[完]до кого-чего ❶飞到(某处). Орёл долете́л до облако́в. 鹰飞到云端. Снаря́д не долете́л до око́пов. 炮弹没有达到战壕. Когда́ мы долете́ли до столи́цы,была́ уже́ ночь. 当我们飞到首都时已经是夜里了. ❷(声音、气味、消息等)传到(某处). С у́лицы до нас долете́ли чьи-то кри́ки. 不知是谁的喊叫声从街上传到了我们这里. Изве́стие долете́ло и до них. 消息也传到了他们那里. С по́ля долете́л за́пах цвето́в. 从田野飘来花香. ‖未 **долета́ть**, -а́ю, -а́ешь; 未,多次 **долётывать**[现在时不用].

долётывать[未,多次]见 долете́ть.

доле́чивание, -я[中]доле́чивать(-ся)的动名词.

доле́чивать[未]见 долечи́ть.

доле́чиваться[未]❶见 долечи́ться. ❷доле́чивать 的被动.

долечи́ть, -ечу́, -е́чишь; -е́ченный[完]кого что ❶彻底治好,医好. Разби́тую свою́ но́гу он не долечи́л и мог с трудо́м передвига́ться лишь при по́мощи косты́лей. 他折断的腿没有彻底治好,只有拄着拐杖才能勉强走动. ❷до чего〈口语〉医治不当(而引起不良后果),治得. Долечи́ли до того́, что больно́й уж и встать не мо́жет. 病人给治得起不来了. ‖未 **доле́чивать**, -аю, -аешь.

долечи́ться, -ечу́сь, -е́чишься[完]❶彻底治好自己的病. Не долечи́вшись,он вы́писался из больни́цы. 他的病没有彻底治好就出院了. ❷до чего〈口语〉治病治得,治到(有不良后果). ‖未 **доле́чиваться**, -аюсь, -аешься.

должа́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈旧〉借钱,欠债. ~ у знако́мых 向熟人借钱. ‖完 **задолжа́ть**.

должа́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈俗〉= должа́ть.

до́лжен, -жна́, -жно́[用作合成谓语的组成部分]❶кому-чему 欠(债). Он мне до́лжен сто рубле́й. 他欠我一百卢布. ❷(接不定式)应当,应该;必定,一定;只好,不得不. Мы должны́ преодоле́ть тру́дности. 我们应当克服困难. Он до́лжен ско́ро прийти́. 他很快就会来的;他该快来了. Она́ должна́ была́ прийти́ ещё вчера́. 她昨天就应该来了. Затме́ние со́лнца должно́ нача́ться в три часа́. 日食应当在三点钟开始. Э́то должно́ быть здесь,под руко́й. 这个应该放在这儿,放在手边. ◇**должно́ быть**[插入语]大概,大约,想必. Э́то,должно́ быть,здесь. 这个大概是在这儿. **должно́ ста́ться** (或 **полага́ть**)〈方〉= должно́ быть.

долженствова́ние, -я[中]долженствова́ть 的动名词.

долженствова́ть, -тву́ю, -тву́ешь[未](接不定式)〈旧,文语〉❶有义务,必须,应该,应当. ❷[用作无人称]应该,应当.

должи́шки, -шек 及-шков[复](单 **должи́шко**, -а[阳])〈俗〉долг² 的指小表卑. За ва́ми ещё должи́шки оста́лись. 您还欠一些债.

должни́к, -а́[阳]❶债务人,负债者,债户. несостоя́тельный ~ 破产的债务人. страна́-должни́к 债务国. ❷〈转〉受了他人恩惠而未报答的人. Счита́йте меня́ свои́м должнико́м. 我对您十分感激. ❸〈旧,方〉债主.

должни́ца, -ы[阴]должни́к 的女性.

до́лжно[用作无人称谓语](接不定式)〈旧〉应该,应当. Так не до́лжно поступа́ть. 不应该这样做. До́лжно слу́шать сове́ты това́рищей. 应当听同志们的劝告.

должностно́й[形]до́лжность 的形容词. ~о́е лицо́ 公职人员,官员. ~ы́е обя́занности 职责. ~о́е преступле́ние〈法〉渎职罪.

до́лжность, -и, 复-и, -е́й[阴]❶职务,职位. ~ дире́ктора шко́лы 校长职位. ~ комба́та 营长职位. вое́нная ~ 军职.

гражда́нская ~ 文职. администрати́вная ~ 行政职务. вы́борная ~ 选举产生的职位. шта́тная ~ 编制内的职位. вступи́ть в ~ 或 прийти́ на ~ 就职. занима́ть ~ 或 состоя́ть в ~и 任职. состоя́ть (或 находи́ться) при ~и〈旧〉供职,任职. вре́менно исполня́ющий ~ 临时代理职务者. восстанови́ть в ~и 恢复职务. освободи́ть от ~и 免去职位,解除职务. повы́сить в ~и 提职. перевести́ на ни́зшую ~ 降职. вы́двинуть на руководя́щую ~ 提拔到领导岗位上. приня́ть *кого* на ~ медсестры́ 录用…当护士. назна́чить *кого* на ~ секретаря́ 任命…为秘书. Он рабо́тал на хозя́йственных и парти́йных должностя́х. 他从事过经济工作和党的工作. Вот уже́ второ́й год она́ рабо́тает в э́той до́лжности. 她担任这项工作已经第二年了. ❷〈旧〉职责,义务. исполня́ть свою́ ~ 执行自己的职责. почита́ть *что* за свою́ ~ 认为…是自己的义务. знать свой ~ и 了解自己的职责 ◇**идти́** (或 **е́хать** 等) **в до́лжность**〈旧〉去上班. **приходи́ть** (或 **приезжа́ть** 等) **из** (或 **с**) **до́лжности**〈旧〉下班回来.

до́лжный [形]〈文语〉❶应有的,应当的,适当的. на ~ом у́ровне 在应有的水准上. ~ое отноше́ние к де́лу 对工作应有的态度. оказа́ть ~ое уваже́ние 给予应有的尊敬. прояви́ть ~ое внима́ние 表现出应有的关心. получи́ть ~ую ка́ру 受到应得的制裁. отве́тить ~ым о́бразом 用适当的方式回答. привести́ в ~ поря́док 加以适当整理. быть (或 стоя́ть) на ~ой высоте́ 达到应有的水平;胜任,称职. подня́ть (或 поста́вить) на ~ую высоту́ 提到应有的高度. ❷[用作名词] **до́лжное**, *-ого*[中]应得的东西;应有的事情. почита́ть (或 счита́ть) за ~ое 认为是理所当然的. принима́ть *что* как ~ое 把…看作是应当的. тре́бовать ~ого 要求应得的东西. ❸〈旧〉负有债务的,借债的;欠人情的. быть (或 состоя́ть) ~ым *кому* 欠…的债;欠…的人情. заплати́ть ~ые де́ньги 偿还债款. ◇**отда́ть до́лжную дань** (或 **до́лжную справедли́вость**) 或 **оказа́ть до́лжную честь** 公正地评价(才能、贡献、成就等). **отда́ть** (或 **возда́ть**) **до́лжное** *кому-чему* 对…给予应有的评价.

должо́к, *-жка́*[阳]долг² 的指小;一小笔欠款

долива́ние, *-я*[中]долива́ть 的动名词.

долива́ть [未]见 доли́ть¹.

долива́ться [未]❶见 доли́ться. ❷долива́ть 的被动.

доли́вка, *-и*[阴]доли́ть —долива́ть 的动名词.

долиза́ть, *-лижу́*, *-ли́жешь*; *-ли́занный*[完]*что* 舔完,舔净. Ко́шка долиза́ла молоко́. 猫舔净了牛奶. ‖未 **дoли́зывать**, *-аю*, *-аешь*.

долиза́ться, *-лижу́сь*, *-ли́жешься*[未]舔得(引起不良后果). ‖未 **доли́зываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

доли́зывание, *-я*[中]доли́зывать 的动名词.

доли́зывать [未]见 долиза́ть.

доли́зываться [未]❶见 долиза́ться. ❷доли́зывать 的被动

долима́н, *-а*[阳]〈旧〉❶土耳其式长衫(胸前有扣,紧袖). ❷ = долома́н 2 解.

доли́на, *-ы*[阴]谷,谷地. го́рная ~ 山谷. речна́я ~ 河谷. подво́дная ~ 海底谷,暗谷. в ~е 在谷地里

долина́, *-ы́*[阴]〈方〉= длина́.

доли́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]доли́на 的指小

доли́нный [形]доли́на 的形容词. ~ые зе́мли 谷地.

доли́нушка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]доли́на 的表爱.

доли́ть¹, *-лью́*, *-льёшь*; *до́лил* 及 *доли́л*, *-ила́*, *до́лило* 及 *доли́ло*; *-ле́й*; *-ли́вший*; *до́литый* 及 *доли́тый* (*до́лит* 及 *доли́т*, *долита́*, *до́лито* 及 *доли́то*)[完]*что* 及 *чего* 倒满,灌满;添上(液体);倒到(某种程度). ~ молока́ в стака́н 往玻璃杯里添些牛奶. ~ бока́л 把酒杯添满. ~ ко́фе молоко́м 往咖啡里添牛奶. ~ воды́ до полови́ны буты́лки 灌上半瓶子水. ‖未 **долива́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

доли́ть², *-и́т*[未]*кого*〈旧,俗〉(疾病、困倦等)使…难忍. Ка́шель меня́ доли́т. 咳嗽使我难以忍受. Дрёма доли́т. 老是打盹. Сон доли́т. 困得要命.

доли́ться, *-льётся*; *-ли́лся* 及〈旧〉*-лился́*, *-лила́сь*, *-лило́сь* 及〈口语〉*-ли́лось*[完](液体)流到,达到(某限度) ‖未 **долива́ться**, *-а́ется*.

долихокефа́л, *-а*[阳]〈人类学〉长头人(种).

долихокефа́лия, *-и*[阴]〈人类学〉长头型.

долихокефа́льный [形]долихокефа́л 的形容词.

долихомо́рфность, *-и*[阴]долихомо́рфный 的抽象名词

долихомо́рфный [形]〈人类学〉瘦长型的,四肢长躯体瘦的

долихоцефа́л, *-а*[阳] = долихокефа́л.

долихоцефа́лия, *-и*[阴] = долихокефа́лия.

долихоцефа́льный [形]долихоцефа́л 的形容词.

до́ллар¹, *-а*[阳](美国及某些国家、地区的货币单位)元;(专指)美元. америка́нский ~ 美元. кана́дский ~ 加拿大元. гонко́нгский ~ 港(币)元. обесце́нение ~а 美元贬值. курс ~а 美元汇率,美元牌价.

до́ллар² *-а*[阳]〈理〉元(反应性单位;一元等于缓发中子产生的反应性)

доллариза́ция, *-и*[阴]美元化,采用美元.

до́лларовый [形]до́ллар¹ 的形容词. ~ кри́зис 美元危机. ~ые расчёты 以美元清算. ~ая диплома́тия 美元外交. ~ блок 美元集团. ~ая зо́на 美元区.

долме́ны, *-ов*[复] = дольме́ны.

долови́ть, *-ловлю́*, *-ло́вишь*; *-ло́вленный*[完]*кого-что* 捕捉完毕;捕尽. ‖未 **дола́вливать**, *-аю*, *-аешь*.

доло́гический [形]逻辑出现前的. ~ое мышле́ние 逻辑出现前的思维.

доложи́ть¹, *-ожу́*, *-о́жишь*; *-о́женный*[完]*что* 及 *о ком-чём* ❶报告;呈报. ~ результа́ты наблюде́ний 报告观察的结果. ~ обстано́вку 报告情况. ~ о прое́кте рабо́ты 报告工作计划. ~ команди́ру 向指挥员报告. ❷传达,通报. ~ о прихо́де посети́теля 通报有客人来访. Доложи́те, пожа́луйста, обо мне. 请传达一下,说我来访. Как о вас доложи́ть? 或 Как прика́жете доложи́ть? (传达者客气问语)贵姓? ◇**я тебе́** (或 **вам**) **доложу́**[插入语](用于叙述突然发生的惊人、不快等的事情)告诉你(您)说,你(您)听我说. Ну и ве́тер, я вам доложу́. 告诉您说,这风真厉害! Вот, доложу́ я тебе́, попа́л я в неприя́тную исто́рию. 你看,我碰到这样不愉快的事. ‖未 **докла́дывать¹**, *-аю*, *-аешь*.

доложи́ть², *-ожу́*, *-о́жишь*; *-о́женный*[完]❶ *что* 及 *чего* 添加,补足;添满;添加到(某种程度). ~ ри́су в таре́лку 往盘子里添些米饭. ~ недостаю́щую су́мму 补上不足的数目. Ещё на́до доложи́ть де́сять рубле́й. 还得加 10 卢布. ❷ *что* 把…砌完. ~ печь 把炉子砌完. ‖未 **докла́дывать²**, *-аю*, *-аешь*.

доложи́ться, *-ложу́сь*, *-ло́жишься*[完]*кому*〈口语〉通知(报告)自己的到来,报到. ‖未 **докла́дываться¹**, *аюсь*, *-аешься*.

доло́й [副]〈口语〉❶离开,拿开;撕掉,抛掉;下来. слете́ть ~ с крыльца́ 从台阶上飞跑下来. Убери́ всё доло́й со стола́! 把桌子上的东西都拿开! Теле́гу стра́шно трясло́, как бу́дто затём, что́бы сбро́сить меня́ доло́й. 马车颠得非常厉害,像是要把我抛下去似的. С волка́ми ина́че не де́лать миро́вой, как сня́вши шку́ру с них доло́й. 对付豺狼的最好办法,只有剥掉它的皮. ❷ *кого-что*(用作命令、要求、口号等)滚开;打倒;废除;脱掉,摘掉. Доло́й его́ из ко́мнаты! 叫他滚出屋子去! Ша́пку доло́й! 脱帽! Доло́й империали́стов! 打倒帝国主义! Доло́й негра́мотность! 扫除文盲! Доло́й бюрократи́зм! 反对官僚作风! ◇**с глаз доло́й!** 滚开! Уйди́ с глаз доло́й 滚开! **с плеч** (或 **с рук**) **доло́й** 如释重负. **го́лову доло́й** 砍头.

долома́н, *-а*[阳]❶(旧俄)骠骑兵的制服. ❷〈旧〉一种女式上衣(袖口很紧,抬肩宽大).

долома́нный [形]долома́н 的形容词.

долома́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-ло́манный*[完]*что* 拆完,完全毁坏. ~ забо́р 拆完围墙. ~ игру́шку 把玩具完全弄坏. ‖未 **дола́мывать**, *-аю*, *-аешь*.

долома́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈口语〉❶完全折断,完全毁坏. ❷〈转〉做作得,拿腔作势得,扭扭捏捏得(招致不快后果). ‖未 **дола́мываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

доломи́т, *-а*[阳]〈矿〉白云石,白云岩.

доломитиза́ция, -и[阴](矿)白云石化(作用).

доломи́тный 及 **доломи́товый**[形]доломи́т的形容词.

доломи́ть, -ломлю́, -ло́мишь; -ло́мленный[完]что(俗)一下折断,弄坏.

доломи́ться, -ло́мится[完](俗)=долома́ться 1 解.

доло́нь, -и[阴](方)❶手掌 ❷平坦的地方;打谷场.

долориметри́я, -и[阴](医)疼痛测定法.

доло́тный[形]долото́的形容词

долото́, -а́, 复-ло́та, -ло́т 及(俗)-ло́тья, -тьев[中]❶(木工)凿子.❷(技)钻头.букво́е ~钻探机钻头.

долотови́дный[形]凿子状的

долотообра́зный[形]=долотови́дный.

долотцо́, -а́ 及 **доло́тце**, -а[中]долото́的指小.

доло́тчатый[形]制成凿状的

до́лу[副](旧,诗)向下,朝下,往下 опусти́ть(或 поту́пить) глаза́(或 о́чи)~眼睛向下看,低眉垂目.

до́лька, -и, 复二-лек[阴]❶до́ля 1 解的指小.❷(小)瓣 апельси́нная ~(或~ апельси́на)一瓣橙子.~и мандари́на 桔子瓣

дольме́ны[мэ], -ов[复](单 **дольме́н**, -а[阳])(考古)石塚.

до́льний, -яя, -ее[形](旧,诗)❶谷地的,山谷的.❷人世的,尘世的.~ие зла и беды́ 人间的罪恶与灾难.

до́льник[1], -а[阳](文学)三音节诗格的变体(在三音节的音步中省去一、二个不带重音的音节或多加一个不带重音的音节,或者省去一个带重音的音节.下面是省去一个不带重音的音节的例子:В густо́й траве́ пропадёшь с голово́й. В ти́хий до́м войдёшь не стуча́сь).

до́льник[2], -а[阳](古罗斯)分收制的农民.

до́льный[1][形](旧,诗)=до́льний.

до́льный[2][形](旧)=долево́й[2].

...до́льный[复合形容词第二部]与数词词干结合,表示"由若干部分组成的",如 двудо́льный, трёхдо́льный.

до́льчатый[形]分成(小)份的;由一些瓣组成的,分瓣的.~ плод 分瓣的果实

до́льче[副](乐)柔和地

до́льщик, -а[阳](旧)股东.

до́льщица, -ы[阴](旧)до́льщик的女性.

до́люшка, -и[阴](民诗)до́ля 2 解的表爱.злая ~厄运,命途多舛.

до́ля, -и, 复-е́й[阴]❶部分;一份;份额.дели́ть на ра́вные ~и 分成等份 раздели́ть на четы́ре ~и 分成四份.взять са́мую ма́лую ~ю 拿最小的一份 ни́жняя ~ пра́вого лёгкого(解)右肺下叶.семенна́я ~(或~ се́мени)(植)子叶.кни́га в восьму́ю ~ю листа́ 八开本的书 В его́ слова́х не́ было и до́ли и́стины.他的话一点真情也没有.На мою́ до́лю прихо́дится де́сять килогра́ммов.我应得十公斤.❷[单]命运;(俗)运气.счастли́вая ~幸运.тяжёлая ~苦难的命运.го́рькая ~悲惨的命运.❸多利亚(采用公制前俄国的重量单位,=44.43 毫克).◇**быть в до́ле; войти́ в до́лю; приня́ть в до́лю** *с кем* 参加(某种)事业、企业;入股.**вы́пасть**(或 **доста́ться**)**на** *чью* **до́лю**(某人)遇到…,…落到(某人)身上.Мно́го страда́ний вы́пало на её до́лю.她经受了许多苦难.На на́шу до́лю вы́пало сча́стье вы́полнить отве́тственное зада́ние.我们有幸要去完成一项重要任务.**льви́ная до́ля** 极大极好的一份.

дом, -а(-у), 复-а́[阳]❶房子,房屋.жило́й ~住房.деревя́нный ~木房.кирпи́чный ~砖房.пане́льный ~预制件房屋.сама́нный ~土坯房.пятиэта́жный ~五层楼房.перее́хать в но́вый ~搬进新房子.вы́йти из ~а 从房子里出来.дойти́ до ~а 走到房子前.В э́том до́ме четы́ре кварти́ры.这栋房子里有四套住宅.❷家(指住所) поки́нуть родно́й ~离开自己的家.вы́йти из ~у 从家里出来,离开家门.получи́ть письмо́ из ~у 收到家里的来信.Вам из дому звони́ли.从家里给您打来了电话.дойти́ до́ ~у 走到家.провожа́ть *кого* до́ ~у 陪送…到家.разойти́сь(或 отпра́виться)по ~а́м 各自回家 ❸一家人,全家人.хозя́ин ~а 一家之主.Весь дом сбежа́лся на крик.全家人听到喊声都跑去了.В го́сти всем до́мом пошли́.全家人都做客去了.Мы знако́мы дома́ми.我们两家很熟.❹家务 хлопота́ть(或 рабо́тать)по ~у 忙家务事.пра́вить ~ом 管理家务.следи́ть(或 присмотре́ть)за ~ом 照看家.Она́ весь дом ведёт.她料理全部家务.❺[大写]*чего* 或 *какой* 馆,院,所,宫(指文教、科学、娱乐、福利等机构).де́тский ~儿童之家,保育院.~ кни́ги 图书之家(指大型书店) ~ о́тдыха 休养所.~ культу́ры 文化宫,文化馆.~(нау́чно-техни́ческого) прогре́сса 科技进步馆.~ моряка́ 海员之家.❻(旧,店铺,商号 банки́рский ~银号.торго́вый ~商行;(旧)商号.пите́йный ~酒馆.❼王朝,家族.стари́нный ~古老的家族.~ Рома́новых 罗曼诺夫王朝.~ Мо́рганов 摩根家族.◇**ввести́** *кого* **в дом** 把…介绍给家里人.**дом каска́дного ти́па** 梯级式大楼.**дом ка́чества** 优质馆(介绍、推广先进企业提高工作质量的经验).**Дом приёмов**(苏联政府的)迎宾馆.**дом приро́ды** 自然博物馆.**дом хо́лода** 大型冷藏库.**дохо́дный дом** 供出租的公寓楼房.**жёлтый дом**(旧,俗)精神病院.**на́ дом** 到家里去(做某事) оста́вить зада́ние на́ дом 留家庭作业.брать рабо́ту на́ дом 把工作拿回家去做.вы́звать врача́ на́ дом 请医生到家里看病 пригласи́ть учи́теля на́ дом 请教师到家里授课.присла́ть *что* на́ дом 派人把…送到家里.Зака́з доста́влен на́ дом.把订货送到家.**на дому́** 在家里(做某事).рабо́тать на дому́ 在家里工作.собира́ться у него́ на дому́ 在他家里集会.принима́ть больны́х на дому́ 在家里应诊 **ночле́жный дом** 小客栈.**отказа́ть от до́ма** *кому* 拒绝…上门,与…断绝来往.**приня́ть**(或 **взять**)*кого* **в дом** 把…算作自己家里人,收养…**публи́чный дом** 或 **дом терпи́мости**(旧)妓院.**сумасше́дший дом** 疯人院.**тащи́ть в дом**(俗)往家捞,发家.**тащи́ть и́з дому**(俗)往外拿,败家.

дом...[复合词第一部]表示"家里的"、"住房的",如 домко́м, домрабо́тница, домконто́ра.

до́ма[副]❶在家里.сиде́ть ~坐在家里.оста́ться ~留在家里.не заста́ть *кого* ~赶上…不在家.Са́ша до́ма?萨沙在家吗?В гостя́х хорошо́, а до́ма лу́чше.(俗语)做客虽好,不如在家.❷在故乡.У нас до́ма уже поко́с начался́.我们家乡已经开镰割草了.Я был на побы́вке до́ма.我在老家住了几天.◇**как до́ма** 或 **как у себя́ до́ма**(与 быть, чу́вствовать себя́ 等连用)像在家里一样(不客气,不拘束) Бу́дьте как до́ма!请和在家里一样!不要客气!У нас они́ чу́вствовали себя́ как до́ма.他们在我们这里觉得和在家里一样.**не всё до́ма** *у кого* 有点儿缺心眼儿,有点儿傻气.У него́, ка́жется, не все до́ма.他好像有点儿冒傻气.

до-мажо́рный[形](乐)C大调的.~ акко́рд C大(调)和弦.

дома́зать, -ма́жу, -ма́жешь[完]*что*❶涂抹完毕;涂抹到(某限度).~ стену́ извёсткой 用石灰浆刷完墙.❷(俗)涂抹用完.~ всю кра́ску 把全部颜料都涂抹完.‖未 **дома́зывать**, -аю, -аешь.

дома́заться, -ма́жется[完]涂抹完毕.‖未 **дома́зываться**, -ается.

дома́зывание, -я[中]涂抹完毕

дома́зывать[未]见 дома́зать.

дома́зываться[未]❶见 дома́заться.❷дома́зывать的被动.

дома́лывание, -я[中]дома́лывать 的动名词.

дома́лывать[未]见 домоло́ть.

дома́лываться[未]❶见 домоло́ться.❷дома́лывать 的被动.

дома́ник, -а[阳](矿)多马尼油页岩.

домаркси́стский[形]马克思主义以前的.~ие филосо́фские тео́рии 马克思主义以前的哲学理论.

дома́рксов, -а, -о[形]马克思以前的.

дома́тывание, -я[中]дома́тывать的动名词.

дома́тывать[未]见 домота́ть.

дома́тываться[未]❶见 домота́ться.❷дома́тывать的被动.

домаха́ть, -а́ю, -а́ешь[完](俗)很快地走到,飞快地跑到 До сто́йбища, говоря́т, пять киломе́тров, бы́стро домаха́ем.听说,离住宿地只有 5 公里,我们很快就会走到 ‖未 **дома́хивать**, -аю, -аешь.

домаха́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]挥动信号达到联络目的.‖未 **дома́хиваться**, -аюсь, -аешься.

дома́хивать [未]见 домаха́ть 及 домахну́ть.

дома́хиваться [未]见 домаха́ться.

домахну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]〈口语〉很快就赶到. ‖ 未 **дома́хивать**, *-аю, -аешь*.

дома́чивание, *-я*[中]дома́чивать 的动名词.

дома́чивать [未]见 домочи́ть.

дома́чиваться [未]❶见 домочи́ться ❷дома́чивать 的被动.

дома́шний, *-яя, -ее*[形]❶家庭的,家里的;家常的;家制的. ~ телефо́н 住宅电话. ~яя рабо́тница 家庭女工,保姆. ~ие дела́ 家事,家务. ~ие забо́ты 家务琐事. ~яя хозя́йка 家庭主妇. освободи́ть же́нщину от ~его хозя́йства 让妇女摆脱家务琐事. ~ костю́м 家常便服. ~ обе́д 家常便饭. ~ее воспита́ние 家庭教育. ~яя рабо́та 或 ~ее зада́ние(学生)家庭作业. ~ а́дрес 家庭住址. ~яя обстано́вка 家庭环境. ~яя у́тварь 家庭用具. пальто́ ~его шитья́ 自家缝制的大衣. ткань ~ей рабо́ты 家织的布. ~яя нали́вка 家酿的果子酒. ❷〈口语〉关系密切的,经常到某家去的. ❸家养的,非野生的(指畜、禽等). ~ие живо́тные 家畜. ❹[用作名词]**дома́шние**, *-их* [复]〈口语〉家人(们). Собрали́сь все дома́шние. 家人都聚在一起. ◇**дома́шний аре́ст** 软禁在家. **дома́шний матч**(在本地或本国举行的)主场比赛(与"客场"相对). **дома́шний оча́г** 家,家园. **дома́шний экра́н**(电视)家庭专题节目;家庭之窗.

дома́шность, *-и*[阴]〈俗〉❶家务,家里的事情. занима́ться по ~и 料理家务. У него́ по дома́шности мно́го забо́т. 他有好多家务事要操心. Не привы́кла к дома́шности. 她尚未习惯做家务. ❷家庭用具,家里的东西. завести́ ~ 购置家用什物. ❸私人关系,私人情面. В обще́ственной рабо́те нельзя́ допуска́ть дома́шности. 在社会工作中不容许讲私人关系.

дома́щивание, *-я*[中]дома́щивать 的动名词.

дома́щивать [未]见 домости́ть.

дома́щиваться [未]❶见 домости́ться. ❷дома́щивать 的被动.

домбра́, *-ы́*[阴]冬不拉(哈萨克民族弦乐器).

домежева́ть, *-жу́ю, -жу́ешь*[完] *что* 把地界划完. ‖ 未 **домежёвывать**, *-аю, -аешь*.

домежева́ться, *-жу́ется*[完](地界)划完. ‖ 未 **домежёвываться**, *-ается*.

домежёвывать [未]见 домежева́ть.

домежёвываться [未]❶见 домежева́ться. ❷домежёвывать 的被动.

домёк, *-а*[阳]〈俗,方〉猜测,猜想.

домека́ть [未]见 домекну́ть.

домека́ться [未]见 домекну́ться.

домекну́ть, *-ну́, -нёшь*[完] *что*〈方〉理解到,猜想到. ‖ 未 **домека́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

домекну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]〈方〉猜想到. ‖ 未 **домека́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

домели́ть, *-лю́, -ли́шь*[完]❶ *что* 用白垩粉刷到或画线画到(某界限). ❷粉刷用完(白垩).

доме́н, *-а*[阳]❶(中世纪西欧封建主的)领地 ❷(西方某些国家的)国有土地,国有财产. ❸〈电〉畴,区域. магни́тный ~ 磁畴. электри́ческий ~ 电畴.

до́менный [形]高炉的,炼铁炉的,鼓风炉的. ~ая печь 高炉,炼铁炉. ~ цех 高炉车间,炼铁车间. ~ газ 高炉煤气.

до́менщик, *-а*[阳]炼铁工人,高炉工;高炉技术人员.

доме́р, *-а*[阳]〈俗〉❶доме́рить 1 解的动名词. ❷(丈量时的)修正量.

доме́ривание, *-я*[中]доме́ривать 1 解的动名词.

доме́ривать [未]见 доме́рить.

доме́риваться, *-ается*[未]доме́ривать 的被动.

доме́рить, *-рю, -ришь*[完] *что* ❶量完,丈量完毕. ~ земе́льный уча́сток 丈量完一块土地. ❷补足(没有量够尺寸的部分). ‖ 未 **доме́ривать**, *-аю, -аешь* 及〈俗〉**домеря́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

доме́рять, *-яю, -яешь*[完]〈稀〉= доме́рить.

домеря́ть [未]见 доме́рить.

домеси́ть, *-ешу́, -е́сишь; -е́шенный*[完] *что* 揉完;揉和到(某限度). ~ те́сто 揉完面. ~ до полови́ны 揉到一半. ‖ 未 **доме́шивать**^{1}, *-аю, -аешь*.

домеси́ться, *-е́сится*[完](面、黏土等)揉完,揉好. ‖ 未 **доме́шиваться**^{1}, *-ается*.

домести́, *-ету́, -етёшь; -мёл, -мела́; -мётший; -метённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* 扫完;扫到(某限度). ~ пол 扫完地. ~ то́лько до угла́ 只扫到墙角. ‖ 未 **домета́ть**^{1}, *-а́ю, -а́ешь*.

доме́стик, *-а*[阳]衬衫布料.

доместика́ция, *-и*[阴]驯养(指野生动物).

домести́сь, *-етётся*[完]扫完. ‖ 未 **домета́ться**^{1}, *-а́ется*.

домета́ть^{1} [未]见 домести́.

домета́ть^{2}, *-а́ю, -а́ешь; -мётанный*[完] *что* 绷完,缭完,锁完;绷到,缭到(某限度). ~ пе́тли на пла́тье 锁完连衣裙上的扣眼. ~ до полови́ны 缭到一半. ~ подо́л пла́тья 绷完连衣裙的底边. ‖ 未 **домётывать**^{1}, *-аю, -аешь*.

домета́ть^{3}, *-ечу́, -е́чешь; -мётанный*[完] *что* 投完,扔完,掷完;投到,扔到,掷到(某处、某种限度). ~ стог 垛完干垛. ~ коло́ду (карт) 分完一副牌. ‖ 未 **домётывать**^{2}, *-аю, -аешь*.

домета́ться^{1} [未]❶见 домести́сь. ❷домета́ть^{1} 的被动.

домета́ться^{2}, *-а́ется*[完]绷完,缭完,锁完. ‖ 未 **домётываться**^{1}, *-ается*.

домета́ться^{3}, *-е́чется*[完]投完,扔完,掷完. ‖ 未 **домётываться**^{2}, *-ается*.

доме́тить, *-е́чу, -е́тишь; -е́ченный* [完] *что* 做完记号,标记完. ‖ 未 **доме́чивать**, *-аю, -аешь* 及 **домеча́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

доме́титься, *-ится*[完]做完记号,标记完. ‖ 未 **доме́чиваться**, *-ается* 及 **домеча́ться**, *-а́ется*.

дометну́ть, *-ну́, -нёшь*[完] *что* 扔到,投到,掷到(某处). ~ диск до черты́ 把铁饼掷到划线处. ~ копьё до це́ли 把标枪投中目标. ‖ 未 **домётывать**^{2}, *-аю, -аешь*.

домётывание, *-я*[中]домётывать^{2} 的动名词.

домётывать^{1} [未]见 домета́ть^{2}.

домётывать^{2} [未]见 домета́ть^{3} 及 дометну́ть.

домётываться^{1} [未]❶见 домета́ться^{2}. ❷домётывать^{1} 的被动.

домётываться^{2} [未]❶见 домета́ться^{3}. ❷домётывать^{2} 的被动.

домеча́ть [未]见 доме́тить.

домеча́ться [未]❶见 доме́титься. ❷домеча́ть 的被动.

доме́чивать [未]见 доме́тить.

доме́чиваться [未]❶见 доме́титься. ❷доме́чивать 的被动.

домеша́ть, *-а́ю, -а́ешь; -ме́шанный*[完] *что* 搅拌完,搅和完;混和完,掺和完. ~ карто́фельное пюре́ 搅完马铃薯泥. ‖ 未 **доме́шивать**^{2}, *-аю, -аешь*.

домеша́ться, *-а́ется*[完]搅拌完,搅和完. ‖ 未 **доме́шиваться**^{2}, *-ается*.

доме́шивание, *-я*[中]доме́шивать^{2} 的动名词.

доме́шивать^{1} [未]见 домеси́ть.

доме́шивать^{2} [未]见 домеша́ть.

доме́шиваться^{1} [未]❶见 домеси́ться. ❷доме́шивать^{1} 的被动.

доме́шиваться^{2} [未]❶见 домеша́ться. ❷доме́шивать^{2} 的被动.

до́мик, *-а*[阳]дом 1 解的指小.

доми́на, *-ы*[阳]дом 1 解的指大.

домина́нта, *-ы*[阴]❶〈文语〉主导思想;主要属性;主要部分. ❷〈生理〉优性,显性. ❸〈乐〉属音,属和弦.

домина́нтность, *-и*[阴]〈文语〉优势,占统治地位.

домина́нтный [形]домина́нта 1,2 解的形容词.

домина́нтовый [形]домина́нта 3 解的形容词. ~ая сфе́ра〈乐〉属调系.

доминантсептакко́рд, *-а*[阳]〈乐〉属七和弦.

домина́т, *-а*[阳]皇权政治(284—305 年罗马皇帝戴克里先时代所建立的政治制度).

домина́ть [未]见 домя́ть.

доминáться[未]❶见 домя́ться. ❷доминáть 的被动.
доминикáнец[1] [阳]见 доминикáнцы.
доминикáнец[2], -нца[阳](天主教)多明我会修士.
доминикáнка[阴]见 доминикáнцы.
доминикáнский[1][形]多米尼加的;多米尼加人的.
доминикáнский[2][形]多明我会修士的.
доминикáнцы, -ев[复](单 **доминикáнец**[1], -нца[阳]; **доминикáнка**, -и, 复二 -нок[阴])多米尼加人.
доминиóн, -а[阳]自治领(原英国殖民地,现为英联邦的成员国,如加拿大、澳大利亚联邦、新西兰、南非联邦等).
доминúрование, -я[中]доминúровать 的动名词. ~ признáков(生物)性状显性化.
доминúровать, -рую, -руешь[未]〈文语〉❶占主要地位,占优势. доминúрующая идéя 主导思想. В егó речáх доминúровало бóдрое настроéние. 他讲话中充满朝气. ❷ *над чем* 居高临下;〈军〉占据居高临下的有利地形,居高临下控制. Горá доминúрует над гóродом. 高山俯瞰全城. Позúция доминúрует над гóродом. 阵地居高临下控制着城市.
доминó[1][不变,中]多米诺斗篷(化装跳舞所穿的带风帽和袖子的衣服);〈转〉穿多米诺斗篷的人.
доминó[2][不变,中]多米诺牌戏;[集]一副多米诺牌. игрáть в ~ 玩多米诺牌.
доминóшник, -а[阳]〈口语〉玩多米诺牌的人;多米诺牌爱好者.
доминóшница, -ы[阴]〈口语〉доминóшник 的女性.
доминóшный[形]〈口语〉多米诺牌的.
домицúлий, -я[阳]〈法〉住所(指自然人的正式住所或法人领导机构的所在地点).
домицилúрованный[形]〈法〉(在某处)常住的,住所在(某处)的. Истéц домицилúрован в Китáе. (民事)原告人的住所在中国. Правлéние э́того бáнка домицилúровано в Лóндоне. 这个银行董事会在伦敦. ◇**домицилúрованный вéксель**〈经〉指定支付地点的期票.
домицúльный[形]住所的;户籍的.
дóмичек, -чка[阳]〈俗〉дóмик 的指小表爱.
домúшко, -а 及 **домúшка**, -и, 复 -шки, -шек[阳]дом 1 解的指小表卑.
домúще, -а[阳]дом 1 解的指大.
домкóм, -а[阳](домóвый комитéт)住宅委员会.
дом-контéйнер, дóма-контéйнера[阳]集装箱式房子(有一切设备,供地质工作者野外使用).
домкрáт, -а[阳]〈技〉千斤顶,举重器. автомобúльный ~ с рукоя́ткой(汽车)手摇千斤顶,顶车器. гидравлúческий ~ 水压千斤顶. винтовóй ~ 螺旋式千斤顶.
домкрáтный[形]домкрáт 的形容词.
дóмна, -ы, 复二 -мен[阴]高炉,炼铁炉,鼓风炉.
домо...[复合词第一部]表示"住房的";"家庭的",如 домовладéлец, домоткáнный, домохозя́йка.
домовúк, -á[阳]〈旧,方〉= домовóй 2 解.
домовúна, -ы[阴]〈方〉棺材.
домовúтость, -и[阴]домовúтый 的抽象名词.
домовúтый[形]关心家事的,关心家务的,善于持家的(副 **домовúто**).
домовúще, -а[中]❶〈旧〉宿营地. ❷〈方〉= домовúна.
домовладéлец, -льца[阳]房主,房东.
домовладéлица, -ы[阴]домовладéлец 的女性.
домовладéльческий[形]房主的,房东的.
домовладéние, -я[中]❶占有房屋,拥有房产. ❷〈公文〉房产.
домовлады́ка, -и[阳]〈旧〉家长,一家之主.
домовнúк, -á[阳]〈俗〉留下看家的人.
домовнúца, -ы[阴]〈俗〉домовнúк 的女性.
домовнúчанье, -я[中]〈俗〉домовнúчать 的动名词.
домовнúчать 及 **домóвничать**, -аю, -аешь[未]〈口语〉看家,留在家中照料(家事).
домовóд, -а[阳]〈旧〉主持家务的人.
домовóдка, -и, 复二 -док[阴]домовóд 的女性.
домовóдство, -а[中]管理家务,家政;家政学. распоряжáться ~ом 管理家务. урóки ~а 家政课.
домовóдческий[形]管理家务的,家政的.
домовóй[形]❶〈俗〉= домóвый. ❷[用作名词]**домовóй**, -óго[阳](斯拉夫神话中的)宅神. ◇**домовóй óтпуск**(指军人或寄宿学生的)探家假,探亲假.
домóвый[形]❶房子的,住房的. ~ые ворóта 房子的大门. ❷〈旧〉家庭的. ~ лéкарь 家庭医师. ❸生长在住宅中的(动物、昆虫等). ~ая мышь 家鼠(Mus musculus). ~ сверчóк 家蟋蟀(Gryllulus domesficus). ◇**домóвая кнúга** 户口簿. **домóвая контóра** 房屋管理处.
домогáние, -я[中]домогáться 的动名词.
домогáтельство, -а[中]强求,一味要求,死气白赖的请求. назóйливые ~а 令人厌烦的强求. отвéргнуть *чьи* ~а 拒绝…死气白赖的请求. поддéрживать *чьи* ~а 支持…的要求. Егó домогáтельства не увенчáлись успéхом. 他再三请求也没有成功.
домогáться, -áюсь, -áешься[未]*чего* 强求,一味要求,死气白赖地请求. ~ влáсти 追求权势. ~ соглáсия *на что* 强求同意…,强使答应….
домодéланный[形]= домодéльный.
домодéльный[形]〈口语〉家做的,自制的. ~ое орýжие 自造的武器.
домодéльщина, -ы[阴]〈口语〉家做的东西.
домóй[副]❶回家,往家里. идтú ~ 回家去. возвратúться из гостéй ~ 作客后回家. послáть ~ письмó 寄信回家. Мне порá домóй. 我该回家了. ❷回到故乡,回到祖国. поéхать ~ на канúкулы 回家乡度假. éхать ~ из-за гранúцы 从国外回国. приéхать на побы́вку ~ 回家乡住几天. из плéна вернýться ~ 被俘后返回祖国.
домóк, -мкá[阳]〈口语〉дом 1,2,3 解的指小表爱. жить своúм домкóм 过自己的小家庭生活.
домóкнуть, -ну, -нешь; -мок, -ла; -мóкший[完]完全湿透.
домокомбинáт, -а[阳]建房联合公司.
домолáчивание, -я[中]домолáчивать 的动名词.
домолáчивать[未]见 домолотúть.
домолáчиваться[未]❶见 домолотúться. ❷домолáчивать 的被动.
домóлвить, -влю, -вишь[完]*что*〈方〉说完.
домолотúть, -лочý, -лóтишь; -лóченный[完] *что* 打完谷,打完场;打谷打到,打场打到(某限度). ~ рожь 打完燕麦. ‖未 **домолáчивать**, -аю, -аешь.
домолотúться, -лочýсь, -лóтишься[完]❶(人们)打完谷,打完场. ❷(谷物)脱完粒. ‖未 **домолáчиваться**, -аюсь, -аешься.
домолóть, -мелю, -мéлешь; -мóлотый[完] *что* ❶磨完;磨到(某时、某限度). ~ на мéльнице зернó 用磨磨完粮食. ~ кóфе 磨完咖啡. ❷闲扯,胡说. Он домолóл свой вздор. 他胡说了一通. ‖未 **домáлывать**, -аю, -аешь.
домолóться, -мéлется[完](粮食等)磨完. ‖未 **домáлываться**, -ается.
домолчáться, -чýсь, -чúшься[完]过分沉默(招致不快后果).
домонополистúческий[形]垄断资本主义以前的. ~ капиталúзм 垄断资本主义以前的资本主义.
домоправúтель, -я[阳]〈旧〉管理家务的人;管家.
домоправúтельница, -ы[阴]〈旧〉домоправúтель 的女性.
домоправлéние, -я[中]〈旧〉管理家务,持家.
доморóб, -а[阳]房屋建筑者.
доморóсток, -тка[阳]〈俗〉自养畜.
доморóщенка, -и, 复二 -нок[阳及阴]家中养大的牲畜,自育的牲畜.
доморóщенный[形]❶家中养大的,家里产的. ~ые лóшади 家中养大的马. ~ табáк 家里种的烟草. ❷〈转,讽〉本领不大的;不高明的;太简单的,粗俗的. ~ поэ́т 不高明的诗人. ~ые острóты 粗俗的俏皮话.
домосéд, -а[阳]不爱出门的人.
домосéдка, -и, 复二 -док[阴]домосéд 的女性.
домосéдливый[形]深居简出的.
домосéдничать, -аю, -аешь[未]〈旧,俗〉守在家里不爱出门.
домосéдный[形]〈旧〉不爱出门的,深居简出的. ~ые привы́ч-

ки 不爱出门的习惯

домосе́дский [形] домосе́д 的形容词.

домосе́дство, -а [中] 守在家里不爱出门的习惯, 深居简出.

домости́ть, -*мощу́*, -*мости́шь*; -*мощённый* (-*ён*, -*ена́*) [完] *что* 铺砌完; 铺砌到(某限度). ～ у́лицу 铺完街道. ～ до полови́ны 铺砌到一半. ‖ 未 **дома́щивать**, -*аю*, -*аешь*.

домости́ться, -*и́тся* [完] (被) 铺砌完. ‖ 未 **дома́щиваться**, -*ается*.

домостро́евец, -*вца* [阳] 俄国古代"治家格言"的信奉者.

домостро́евский [形] 〈文语〉合乎"治家格言"的; 因循保守的. ～ие нра́вы 因循守旧的风尚.

домостро́евщина, -ы [阴] 俄国古代"治家格言"制. привéрженец ～ы "治家格言"制的信奉者.

домострое́ние, -я [中] ❶房屋建筑. заводско́е ～ 工厂房建筑. ма́ссовое ～ 普通住房建筑. ❷单所房, 单栋建筑. снос ста́рых ～й 拆除旧式的单栋建筑物.

домострои́тель, -я [阳] ❶房屋建筑者, 房屋建筑工人. ❷主持家务的人.

домострои́тельный [形] 房屋建筑的. ～ комбина́т 房屋建筑联合工厂.

домострои́тельский [形] домострое́ние 1 解的形容词.

домострои́тельство, -а [中] ❶房屋建筑. ❷〈旧〉主持家务.

Домостро́й, -я [阳] "治家格言"(俄国 16 世纪一部要求家庭生活无条件服从家长的法典, 后来用作泛指守旧家庭的生活习惯).

домота́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*мо́танный* [完] *что* ❶缠完, 绕完; 缠到, 绕到(某时、某限度). ～ клубо́к ше́рсти 缠完一团毛线. ～ до полови́ны кату́шки 把线轴缠到一半. ❷〈转, 俗〉挥霍尽、乱花完(所余的钱财). ～ насле́дство 挥霍尽遗产. ‖ 未 **дома́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

домота́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься* [完] ❶(线等) 缠绕完. ❷挥霍到破产. ❸行为荒唐(招致不快后果). ‖ 未 **дома́тываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

домотка́ние, -я [中] 家织布, 土布; 粗呢.

домотка́нина, -ы [阴] 〈方〉家织的布、粗呢等织物.

домотка́ный [形] 家庭手工织的. ～ое полотно́ 家庭手工织的麻布. ～ое сукно́ 家织的粗呢子.

домоупра́в 及 **домупра́в**, -а [阳] 房屋管理员.

домоуправле́ние, -я [中] 房屋管理所.

домохозя́ин, -а, 复 -*яева*, -*яев* [阳] ❶房主, 房东. ❷〈旧〉(农家的) 当家人, 户主. ❸管理家务的男人.

домохозя́йка, -и, 复二 -*яек* [阴] ❶домохозя́ин 1 解的女性. ❷(主持家务的) 家庭主妇, 家庭妇女. привлéчь ～ек к обще́ственной рабо́те 吸收家庭妇女参加社会工作.

домохозя́йский [形] 家庭妇女的. ～ое де́ло 家庭妇女的事.

домохозя́йство, -а [中] = домоуправле́ние.

домоча́дцы, -*ев* [复] (单 **домоча́дец**, -*дца* [阳]) 〈旧〉家庭成员; 一家大小, 全家人. прие́хать со все́ми ～ами 带着全家老少来.

домочи́ть, -*мочу́*, -*мо́чишь*; -*мо́ченный* [完] *что* 把(某物) 浸完, 浸完. ‖ 未 **дома́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

домочи́ться, -*мочу́сь*, -*мо́чишься* [完] 湿到(某程度). ‖ 未 **дома́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

домпросве́т, -а [阳] 教育馆.

до́мра, -ы 及 **домра́**, -ы́ [阴] 多姆拉(俄罗斯民间弹拨乐器).

домрабо́тница, -ы [阴] 家庭女工, 保姆.

домраче́й, -я [阳] 〈旧〉= домри́ст.

домри́ст, -а [阳] 弹多姆拉的人, 多姆拉琴师.

домри́стка, -и, 复二 -*ток* [阴] домри́ст 的女性.

до́мровый [形] до́мра 的形容词. ～ орке́стр 多姆拉乐队.

дому́чивать [未] 见 дому́чить.

дому́чиваться [未] ❶见 дому́читься. ❷дому́чивать 的被动.

дому́чить, -*чу*, -*чишь* [完] *кого-что* 〈口语〉使受尽折磨, 百般折磨; 使疲乏到极点. ‖ 未 **дому́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

дому́читься, -*чусь*, -*чишься* [完] 〈口语〉❶因受折磨而导致(某种状态); 疲乏到(某种程度). ❷受折磨受到(某时、某种程度). ❸不再受折磨, 不再受罪, 熬出头. ‖ 未 **дому́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

дому́шник, -а [阳] 〈行话〉专到住家偷窃的贼.

домча́ть, -*мчу́*, -*мчи́шь* [完] ❶*кого-что* 很快地运到(某处). Я вас ми́гом туда́ домчу́. 我马上就会把您送到那里. ❷〈口语〉= домча́ться.

домча́ться, -*чу́сь*, -*чи́шься* [完] 〈口语〉飞跑到, 飞驰到; (声音、消息等) 传到. живо ～ до вокза́ла 飞快地赶到车站. Слух домча́лся. 传来一个消息.

домыва́ние, -я [中] домыва́ть 的动名词.

домыва́ть [未] 见 домы́ть.

домыва́ться [未] ❶见 домы́ться. ❷домыва́ть 的被动.

домы́кать, -*аю*, -*аешь* [完] ❶*кого-что* 使遭受折磨. ❷*что* 〈俗〉勉强活到…. ～ век 勉强活一辈子. ‖ 未 **домы́кивать**, -*аю*, -*аешь*.

домы́каться, -*аюсь*, -*аешься* [完] 〈俗〉受完折磨; 勉强活到(某时).

домы́кивать [未] 见 домы́кать.

до́мысел, -*сла* 及 〈旧〉 **до́мысл**, -а [阳] 推测, 臆测. пусты́е ～ы 无根据的臆测.

домы́сливать [未] 见 домы́слить.

домы́сливаться [未] ❶见 домы́слиться. ❷домы́сливать 的被动.

домы́слить, -*лю*, -*лишь* [完] (*кого-что* 或无补语) 〈旧〉想出, 推测出; 进一步想象出. ‖ 未 **домы́сливать**, -*аю*, -*аешь*.

домы́слиться, -*люсь*, -*лишься* [完] 〈旧〉想到, 想出, 推测出, 考虑到. ‖ 未 **домы́сливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

домы́ть, -*мо́ю*, -*мо́ешь*; -*мы́тый* [完] *кого-что* 〈口语〉洗完; 洗净; 洗到(某种程度). ～ пол 洗擦完地板. ～ бельё до дыр 把衣服洗出破洞. ～ до полови́ны 洗到一半. ‖ 未 **домыва́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

домы́ться, -*мо́юсь*, -*мо́ешься* [完] 〈口语〉❶洗完澡; 洗完手、洗完脸; 洗干净. ❷洗得难受, 洗得(发生不良结果). ‖ 未 **домыва́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

домышля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь* [未] = домы́сливать.

домышля́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься* [未] = домы́слиться.

домя́ть, -*мну́*, -*мнёшь*; -*мя́тый* [完] *кого-что* 〈口语〉揉完; 揉好, 揉到(某种程度). ～ гли́ну 揉完泥. ～ зама́зку до по́лной мя́гкости 把腻子揉得十分柔软. ‖ 未 **домина́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

домя́ться, -*мнётся* [完] 揉完. ‖ 未 **домина́ться**, -*а́ется*.

дон[1], -а 及 **дон-...** [阳] 先生(多用于西班牙贵族男人名字的前面, 一般不变格). Дон Кихо́т (或 Дон-Кихо́т) 吉诃德先生, 堂吉诃德. молва́ о Дон Жуа́не 有关唐璜的传闻.

дон[2] 及 **дон-дон-дон** [感] 当当当, 咚咚咚.

дон... [复合词第一部] 表示"顿涅茨的", 如 Донба́сс, Дону́голь.

донага́ [副] (脱) 光. разде́ться ～ 脱光(衣服).

донари́т, -а [阳] 多纳炸药(硝铵硝苯等混合炸药).

дона́шивание, -я [中] дона́шивать 的动名词.

дона́шивать [未] 见 доноси́ть[1].

дона́шиваться, -*ается* [未] ❶见 доноси́ться[1]. ❷〈转〉在脑中反复考虑, 深思熟虑. ❸дона́шивать 的被动.

донба́сский [形] (乌克兰) 顿巴斯的, 顿涅茨煤田的.

донг, -а [阳] 盾(越南本位币名). вьетна́мский ～ 越南盾

до́ндеже [副] 〈旧〉直到; 暂且.

доне́льзя [副] 〈文语〉万分, 十分, 极. Он доне́льзя уста́л. 他疲乏极了. Он доне́льзя упря́м. 他极其固执. Я нае́лся доне́льзя. 我吃得饱极了.

донесе́ние, -я [中] ❶(口头或书面的正式) 报告; 情报. писа́ть (或 составля́ть) ～ *о чём* 写关于…的报告. узна́ть расположе́ние проти́вника по ～ям разве́дки 根据侦察情报了解到敌人的部署. получи́ть ～ о движе́нии неприя́тельских войск 获得敌军运动的情报. ❷告发, 告密. сде́лать ～ о гото́вящемся покуше́нии 告发预谋中的谋杀事件.

донести́[1], -*су́*, -*сёшь*; -*нёс*, -*несла́*; -*сенный* (-*ён*, -*ена́*); *донеся́* 及 〈旧〉 *донёсши* [完] ❶*кого-что до чего* 携带到, 提到, 抱到, 扛到, 挑到, 拿到(某处). ～ вещь до́ дому 把东西带到家. ～ бага́ж до ваго́на 把行李送到车厢. ～ ребёнка до яс-

лей 把小孩抱到托儿所. ❷ *что* 把(声音、气味等)传送到. Ве́тер донёс струю́ е́дкого таба́чного ды́ма. 风送来一股刺鼻的烟味. На мо́стик донесло́ мо́щный уда́р возду́шной волны́. [无人称]一股强烈的气浪冲向舰桥. ❸ *до кого* 使明白,使理解. ~ смысл ска́занного до слу́шателей 使听众明白所说意思. ‖ 未 **доноси́ть**², -ошу́, -о́сишь.

донести́², -су́, -сёшь; -нёс, -несла́; -нёсший [完] ❶ *о чём* 报告;呈报. ~ по нача́льству *о чём* 向上级报告…. ~ о приближе́нии проти́вника 报告敌人逼近. ❷(*на кого-что* 或无补语)告发,告密. Преда́тель донёс на подпо́льщика. 叛徒告密,出卖了一个地下工作者. ‖ 未 **доноси́ть**³, -ошу́, -о́сишь.

донести́сь, -су́сь, -сёшься; -нёсся, -несла́сь; -нёсшийся [完] ❶(声音、气味等)传到,传来. Из-за реки́ донесла́сь пе́сня. 从河那边传来歌声. Донёсся слух. 传来消息. Донёсся за́пах ды́ма. 传来一股烟味. ❷(口语)很快地跑到,飞驰到. В полчаса́ ~ до до́му 半小时就飞驰到家. ‖ 未 **доноси́ться**², -о́сится(用于1解).

доне́ц, -нца́ [阳] ❶见 донцы́. ❷顿河种马.

доне́цкий [形](地理)顿涅茨的. ~ у́гольный бассе́йн 顿涅茨煤田(即 Донба́сс).

донжо́н, -а [阳](建)(中世纪城堡的)主要塔楼.

донжуа́н, -а [阳]追逐、玩弄女性的人,唐璜式人物(来自西班牙民间传说人物的名字 Don Juan).

донжуа́нский [形] донжуа́н 的形容词. ~ое поведе́ние 好色之徒的行为.

донжуа́нство, -а [中]追逐女色,玩弄女性.

донжуа́нствовать, -твую, -твуешь [未]追逐女色,玩弄女性.

донизა́ть, -нижу́, -ни́жешь; -ни́занный [完] *что* (成串地)穿完;穿到(某限度). ~ же́мчуг 把珍珠穿成串. ‖ 未 **дони́зывать**, -аю, -аешь.

до́низу [副]到下面. све́рху ~ 从上到下.

дони́зывание, -я [中] дони́зывать 的动名词.

дони́зывать [未]见 донизა́ть.

дони́зываться, -ается [未] дони́зывать 的被动.

донима́ние, -я [中](旧)追索(未缴足的费用).

донима́ть [未]见 доня́ть.

донима́ться [未] ❶见 доня́ться. ❷донима́ть 的被动.

до́нка, -и, 复二 -нок [阴] ❶(海)卧式泵,辅助泵. ❷底钩. лови́ть ры́бу ~ой 下底钩钓鱼.

донкерма́н, -а [阳](油船的)泵工.

донкихо́т, -а [阳]堂吉诃德式的人物(指天真的空想家,追求无法实现的理想的人. 来自西班牙作家塞万提斯同名小说主人公的名字 Don Qui Jote). Не переведу́тся донкихо́ты. 堂吉诃德式的人物不会绝迹.

донкихо́тский [形] донкихо́т 的形容词. ~ жар 堂吉诃德式的热情. ~ посту́пок 堂吉诃德式的行为.

донкихо́тство, -а [中]堂吉诃德式的行为,堂吉诃德式的作风.

донкихо́тствовать, -твую, -твуешь [未]像堂吉诃德那样地行动,具有堂吉诃德式作风.

до́нна, -ы [阴](与意大利贵族女人名字连用)夫人,太太. ~ Мари́я 玛丽亚太太.

до́нник, -а [阳](植)草木犀;草木犀属(Melilotus). жёлтый ~ 黄香草木犀(M. officinalis). бе́лый ~ 白香草木犀(M. albus).

до́нниковый [形] до́нник 的形容词.

до́нный [形](海、河等)水底的;底部的. ~ лов 水底捕鱼. ~ лёд(地质)底冰. ~ая у́дочка 钓水底鱼的钓竿. ~ые живо́тные 水底动物. ~ые до́ски ло́дки 船底部的船板.

до́нор, -а [阳] ❶供血者,输血者. доброво́льный ~ 献血员,献血者. ❷(理)施主(指能给出电子的半导体杂质);(化)给予体,供体. ❸(转)资助者,捐助者. фина́нсовые ~ы 财政资助者.

до́норская, -ой [阴](口语)供血站.

до́норский [形]供血的,供血者的. ~ пункт 供血站.

до́норство, -а [中]供血. доброво́льное ~ 献血.

доно́с, -а [阳]告密. ~ преда́теля на революцио́нную организа́цию 叛徒告密出卖革命组织. ~ о та́йной организа́ции 告发秘密组织.

доноси́тель, -я [阳](旧) доно́счик.

доноси́тельница, -ы [阴](旧) = доно́счица.

доноси́тельский [形] доноси́тельство 的形容词.

доноси́тельство, -а [中](蔑)告密行为.

доноси́ть¹, -ошу́, -о́сишь; -о́шенный [完] *кого-что* ❶搬运完. ~ ве́щи на склад 往仓库搬完东西. ❷穿到不能再穿,完全穿破. ~ ста́рое пла́тье 把旧衣服穿到不能再穿. ~ о́бувь до дыр 把鞋穿破. ❸(足月后)分娩,生产. доно́шенный ребёнок 足月的婴儿. ‖ 未 **дона́шивать**, -аю, -аешь.

доноси́ть² [未]见 донести́¹.

доноси́ть³ [未]见 донести́².

доноси́ться¹, -о́сится [完](衣服等)完全穿破,穿得不能再穿. Пла́тье ско́ро доно́сится. 这衣裙很快就会穿破. ‖ 未 **дона́шиваться**, -ается.

доноси́ться² [未] ❶见 донести́сь. ❷доноси́ть² 1,2 解的被动.

доно́сный [形] доно́с 的形容词.

доно́счик, -а [阳]告密者.

доно́счица, -ы [阴] доно́счик 的女性.

доно́счицкий [形] доно́счик 的形容词.

до́ночник, -а [阳](口语)下底钩钓鱼的人.

до́ночный [形] до́нка 2 解的形容词.

доно́шенность, -и [阴](医)足月产.

донско́й [形]顿河的. ~ каза́к 顿河哥萨克. ~а́я поро́да лошаде́й 顿河种马.

до́нушко, -а, 复 -шки, -шек, -шкам [中](俗) дно 1,2 解的指小表爱.

до́нце, -а, 复二 до́нцев 及 до́нец [中] дно 2 解的指小.

донцы́, -цо́в [复](单 **доне́ц**, -нца́ [阳])顿河哥萨克.

донча́к, -а́ [阳]顿河种马.

доны́не [副](雅)直到现今,迄今.

донырну́ть, -ну́, -нёшь [完]潜游到,扎猛子扎到(某处). ~ до дна 潜泳到水底.

доныря́ть, -я́ю, -я́ешь [完](俗) = доныря́ться.

доныря́ться, -я́юсь, -я́ешься [完]潜泳得(招致不快后果).

до́нышко, -а, 复 -шки, -шек, -шкам [中] дно 1,2 解的指小. ◇**на до́нышке** 很少,一点儿. Всё уже́ вы́пито из буты́лки и оста́лось чуть-чу́ть на до́нышке. 瓶里的全喝掉了,只剩一点底了. **до (са́мого) до́нышка** 完全,彻底. понима́ние до са́мого до́нышка 完全理解.

до́нья, -и [阴](与西班牙贵族女人名字连用)夫人,太太. ~ А́нна 安娜夫人.

доню́хать, -аю, -аешь [完] *что* 嗅尽(鼻烟). ‖ 未 **доню́хивать**, -аю, -аешь.

доню́хаться, -аюсь, -аешься [完] ❶嗅出(人、物的)气味. ❷ *до чего* 嗅得(头晕、恶心等). ‖ 未 **доню́хиваться**, -аюсь, -аешься.

доню́хивать [未]见 доню́хать.

доню́хиваться [未]见 доню́хаться.

доня́нчивать [未]见 доня́нчить.

доня́нчиваться [未]见 доня́нчиться.

доня́нчить, -чу, -чишь [完] *кого-что до чего* (带孩子)带到(某期限). ‖ 未 **доня́нчивать**, -аю, -аешь.

доня́нчиться, -чусь, -чишься [完] *с кем, до чего* (俗)溺爱得(招致不快后果). ‖ 未 **доня́нчиваться**, -аюсь, -аешься.

доня́ть, дойму́, доймёшь; до́нял, -яла́, до́няло; -я́вший; до́нятый (-ят, -ята́, -ято) [完] ❶ *кого-что чем* (口语)使不得安宁,使厌烦,使难以忍受. ~ *кого* про́сьбами 以种种的请求使…无法忍受. ~ *кого* тяжёлой рабо́той 用吃力的工作折磨…. Его́ доня́ли насме́шками, и он ушёл. 大家讥笑他,使他难以忍受,他就走了. ❷ *что* (旧,俗)追索(债务等). ‖ 未 **донима́ть**, -а́ю, -а́ешь.

доня́ться, дойму́сь, доймёшься; -ня́лся 及 -ня́лся, -няла́сь [完](俗,方)安静下来,消停下来;得到满足. ‖ 未 **донима́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

дообе́дать, -аю, -аешь [完]吃完(午)饭. ‖ 未 **дообе́дывать**, -аю, -аешь.

дообе́денный [形]午饭以前的.
дообе́дывать [未]见 дообе́дать.
дооблачный [形]高耸入云的,高达云霄的,极高的.
дооборудование, -я[中]дооборудовать 的动名词.
дооборудовать, -дую, -дуешь[完,未] что 补充装备;完全装备好.
дооборудоваться, -дуется ❶[完,未]补充装备. ❷[未]дооборудовать 的被动.
дооктя́брьский [形]十月革命以前的.
дооснащение, -я[中]补充装备;完成装备.
доотва́ла [副]过饱. нае́сться ~ 吃得过饱
доотчисле́ние, -я[中]追加提成.
доочи́стка, -и[阴]进一步弃净. ~ корне́й свеклы 削净甜菜根.
дапа́ивать[1] [未]见 допая́ть.
допа́ивать[2] [未]见 допои́ть.
допа́иваться [未]见 допая́ться.
допа́йка, -и[阴]补充焊接.
допа́лзывание, -я[中]допа́лзывать 的动名词
допа́лзывать [未,多次]见 доползти́.
допа́ливание[1], -я[中]допа́ливать[1] 的动名词.
допа́ливание[2], -я[中]допа́ливать[2] 的动名词.
допа́ливать[1] [未]见 допали́ть[1].
допа́ливать[2] [未]见 допали́ть[2].
допа́ливаться, -ается[未]допа́ливать[1] 的被动.
допали́ть[1], -лю́, -ли́шь[完] что 燎完,烧掉(内皮上的毛). ‖ 未 **допа́ливать**[1], -аю, -аешь.
допали́ть[2], -лю́, -ли́шь[完]〈俗〉❶射击完. ❷射击到(某处). ‖ 未 **допа́ливать**[2], -аю, -аешь; 完,一次 **допальну́ть**, -ну́, -нёшь.
допа́лывание, -я[中]допа́лывать 的动名词.
допа́лывать [未]见 дополо́ть.
допа́лываться [未]❶见 дополо́ться. ❷допа́лывать 的被动.
допальну́ть [完,一次]见 допали́ть[2].
допа́ривание, -я[中]допа́ривать 的动名词.
допа́ривать [未]见 допа́рить.
допа́риваться [未]❶见 допа́риться. ❷допа́ривать 的被动.
допа́рить, -рю, -ришь[完] кого-что〈口语〉蒸完;蒸到(某种限度);(在蒸浴中)用浴帚抽打完;抽打到(某限度). ‖ 未 **допа́ривать**[1], -аю, -аешь.
допа́риться, -рюсь, -ришься[完]〈口语〉❶蒸浴完毕;(在蒸浴中)用浴帚抽打完身体. ❷до чего 洗蒸浴洗得(招致某种不快后果). ❸(洗蒸浴)洗得干干净净. ‖ 未 **допа́риваться**, -аюсь, -аешься
допа́рывание, -я[中]допа́рывать 的动名词.
допа́рывать [未]见 допоро́ть[1].
допа́рываться [未]❶见 допоро́ться. ❷допа́рывать 的被动.
допасти́, -су́, -сёшь; -а́с, -ла́[完] кого-что 牧放完毕;牧放到(某时候).
допасти́сь, -сётся; -а́сся, -ла́сь[完]牧放完.
допаха́ть, -пашу́, -па́шешь; -па́ханный[完] что 耕完;耕到(某限度). ~ по́ле 耕完田地. ~ уча́сток до межи́ 把一块地耕到地界. ‖ 未 **допа́хивать**, -аю, -аешь.
допаха́ться, -пашу́сь, -па́шешься[完]❶耕完. ❷耕地耕出(某种后果). ‖ 未 **допа́хиваться**, -аюсь, -аешься.
допа́хивание, -я[中]допа́хивать 的动名词.
допа́хивать [未]见 допаха́ть.
допа́хиваться [未]❶见 допаха́ться. ❷допа́хивать 的被动.
допа́шка, -и[阴]допаха́ть—допа́хивать 的动名词.
допая́ть, -я́ю, -я́ешь; -а́янный[完]焊完;焊到底;焊到(某种限度). ‖ 未 **допа́ивать**[1], -аю, -аешь
допая́ться, -я́ется[完]焊完. ‖ 未 **допа́иваться**, -ается.
допева́ть [未]见 допе́ть.
допева́ться [未]❶见 допе́ться. ❷допева́ть 的被动.
допека́ние, -я[中]допека́ть 的动名词.
допека́ть [未]见 допе́чь.
допека́ться [未]❶见 допе́чься. ❷допека́ть 的被动.
допере́ть, -пру́, -прёшь; -пёр, -пёрла; -пёрший; -пёртый [完] что 关上(门窗等). ‖ 未 **допира́ть**, -а́ю, -а́ешь.
допетро́вский [形](俄国)彼得一世以前的.
допе́ть, -пою́, -поёшь; -по́й; -пе́тый[完] что 唱完;唱到(某限度). ~ пе́сню 唱完歌. ~ пе́сню до повторе́ния 唱歌唱到反复部分 ‖ 未 **допева́ть**, -а́ю, -а́ешь.
допе́ться, -пою́сь, -поёшься[完]〈口语〉唱歌唱得(招致某种后果) ~ до хрипоты́ 唱得嗓子嘶哑. ‖ 未 **допева́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
допеча́тать, -аю, -аешь[完] что ❶印(刷)完;印到(某限度) ~ кни́гу 印完书. ❷补印. ~ ещё сто экземпля́ров 再补印一百份. ❸(把信件等)盖印封口完毕. ‖ 未 **допеча́тывать**, -аю, -аешь.
допеча́таться, -ается[完](被)印刷完. ‖ 未 **допеча́тываться**, -ается.
допеча́тка, -и[阴]❶допеча́тать—допеча́тывать 的动名词. ❷[集]补印的份数.
допеча́тывание, -я[中]допеча́тывать 的动名词.
допеча́тывать [未]见 допеча́тать.
допеча́тываться [未]❶见 допеча́таться. ❷допеча́тывать 的被动.
допе́чь, -еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -екла́; -еки́; -пёкший; -ечённый, (-ён, -ена́)[完]❶ кого-что 烤熟,烤好. ~ пирожки́ 把小馅饼烤熟 ❷ чего〈口语〉再烤一些 ❸〈转,俗〉кого чем =доня́ть. ~ замеча́ниями 挑剔得使人难以忍受. Ревмати́зм его́ си́льно допёк. 风湿病把他折磨得够呛. ‖ 未 **допека́ть**, -а́ю, -а́ешь.
допе́чься, -ечётся, -еку́тся; -ёкся, -екла́сь; -ёкшийся [完]烤透,烤熟. Пироги́ допекли́сь. 大馅饼烤熟了. ‖ 未 **допека́ться**, -а́ется.
допива́ние, -я[中]допива́ть 的动名词.
допива́ть [未]见 допи́ть.
допива́ться [未]❶见 допи́ться. ❷допива́ть 的被动.
допи́ливание, -я[中]допи́ливать 的动名词.
допи́ливать [未]见 допили́ть.
допи́ливаться [未]❶见 допили́ться. ❷допи́ливать 的被动.
допили́ть, -пилю́, -пи́лишь; -пи́ленный[完] что 锯完;锯开;锯到(某限度). ~ до́ску 锯完一块木板. ‖ 未 **допи́ливать**, -аю, -аешь.
допили́ться, -и́лится[完](被)锯完,锯开. ‖ 未 **допи́ливаться**, -ается.
допи́лка, -и[阴]〈俗〉допили́ть—допи́ливать 的动名词.
до́пинг, -а[阳]❶兴奋剂. ❷〈转〉激励物,具有促进作用的措施.
до́пинг-контро́ль, -я[阳]兴奋剂(服用)检查.
до́пинговый [形]兴奋剂的;使用兴奋剂的.
допира́ть [未]见 допере́ть.
допирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[完](что 或无补语)欢宴完毕.
допирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[完]〈俗〉欢宴无度(导致不快后果).
дописа́ть, -пишу́, -пи́шешь; -пи́санный[完]❶ что 写完;画完;写到,画到(某限度). ~ письмо́ 写完信. ~ карти́ну 画完一幅画. ~ рома́н до середи́ны 长篇小说写到一半. ❷补写,补画. ~ не́сколько строк к письму́ 在信上再补写几行. ‖ 未 **допи́сывать**, -аю, -аешь.
дописа́ться, -пишу́сь, -пи́шешься[完]❶〈口语〉写得,写到;画得,画到(招致不良后果) Писа́л це́лый день и до того́ дописа́лся, что рука́ уста́ла. 我写了一整天,写得手都累了. ~ до неле́постей (或 до глу́постей) 写到荒诞地步. ~ до переутомле́ния 写得精疲力尽. ❷(文章等)写完;(画等)画完. ‖ 未 **допи́сываться**, -аюсь, -аешься.
допи́ска, -и, 复二 -сок[阴]〈俗〉❶дописа́ть—допи́сывать 的动名词. ❷补写,添画的部分.
допи́сывание, -я[中]допи́сывать 的动名词.
допи́сывать [未]见 дописа́ть.
допи́сываться [未]❶见 дописа́ться. ❷допи́сывать 的被动.
допи́ть, -пью́, -пьёшь; до́пил 及 допи́л, -ила́, до́пило 及 допи́ло; -пе́й; -пи́вший; до́питый 及 допи́тый (до́пит 及 до-

пи́т, допита́, до́пито 及 допи́то) [完] *что* 喝完, 喝干, 饮尽. ~ стака́н ча́ю 喝完一杯茶. ~ ко́фе 喝完咖啡. ◇**допи́ть ча́шу до дна** 受尽各种艰辛, 忍受一切艰难. ‖ 未 **допива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

допи́ться, *-пью́сь, -пьёшься; -пи́лся, -пила́сь, -пило́сь* 及 *-пи́лось; -пе́йся* [完] *до чего* 〈口语〉喝到(某种程度); 醉到(某种程度). ~ до бе́лой горя́чки 醉得发酒疯. ◇**допи́ться до чёртиков** (或 **до зелёного змея, до бе́лых слоно́в**) 喝得酩酊大醉. ‖ 未 **допива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

допиха́ть, *-а́ю, -а́ешь* [完] *кого-что* (几下子)推完, 塞完.

допиха́ться, *-а́юсь, -а́ешься* [完] ❶(被几下子)推入, 塞入. ❷(用竿)撑(若干次)靠岸.

допи́хивать [未] 见 допихну́ть.

допи́хиваться [未] 见 допихну́ться.

допихну́ть, *-ну́, -нёшь* [完, 一次] *кого-что* 推完, 塞完, 推入, 塞入. ‖ 未 **допи́хивать**, *-аю, -аешь*.

допихну́ться, *-ну́сь, -нёшься* [完, 一次] ❶(被)推入, 塞入. ❷(用竿)撑着靠岸. ‖ 未 **допи́хиваться**, *-аюсь, -аешься*.

допла́вить[1], *-влю, -вишь; -вленный* [完] *что* 熔化完; 熔到(某时、某种限度). ~ о́лово 把锡熔化完. ~ до определённой температу́ры 熔到一定温度. ‖ 未 **допла́вливать**[1], *-аю, -аешь* 及〈俗〉**доплавля́ть**[1], *-я́ю, -я́ешь*.

допла́вить[2], *-влю, -вишь; -вленный* [完] *что* 流送完, 浮运完. ‖ 未 **допла́вливать**[2], *-аю, -аешь* 及〈俗〉**доплавля́ть**[2], *-я́ю, -я́ешь*.

допла́виться[1], *-ится* [完] 熔化完. ‖ 未 **допла́вливаться**[1], *-ается* 及〈俗〉**доплавля́ться**[1], *-я́ется*.

допла́виться[2], *-ится* [完] (被)流送完, 浮运完. ‖ 未 **допла́вливаться**[2], *-ается* 及〈俗〉**доплавля́ться**[2], *-я́ется*.

допла́вливание[1], *-я* [中] допла́вливать[1] 的动名词.

допла́вливание[2], *-я* [中] допла́вливать[2] 的动名词.

допла́вливать[1] [未] 见 допла́вить[1].

допла́вливать[2] [未] 见 допла́вить[2].

допла́вливаться[1] [未] ❶见 допла́виться[1]. ❷допла́вливать[1] 的被动.

допла́вливаться[2] [未] ❶见 допла́виться[2]. ❷допла́вливать[2] 的被动.

доплавля́ть[1] [未] 见 доплавить[1].

доплавля́ть[2] [未] 见 допла́вить[2].

доплавля́ться[1] [未] ❶见 допла́виться[1]. ❷доплавля́ть[1] 的被动.

доплавля́ться[2] [未] ❶见 допла́виться[2]. ❷доплавля́ть[2] 的被动.

допла́кать, *-пла́чу, -пла́чешь* [完] ❶哭完 ❷ = допла́каться. ‖ 未 **допла́кивать**, *-аю, -аешь*.

допла́каться, *-пла́чусь, -пла́чешься* [完] ❶哭得(招致不快后果). ❷哭泣求得.

допла́кивать [未] 见 допла́кать. ◇**допла́кивать своё го́ре** 以哭泣来宣泄内心的痛苦.

допла́та, *-ы* [阴] ❶доплати́ть—допла́чивать 的动名词 ❷补发的款项, 补付的数额, 补加费. ~ за сро́чность (或 ско́рость) 加急费. ~ за вы́слугу лет 工龄补贴. ~ к зарпла́те 补加工资. внести́ ~у за прое́зд в мя́гком ваго́не 补交软席费.

доплати́ть, *-ачу́, -а́тишь; -а́ченный* [完] *что* 补发, 补付, 付足. ~ сто рубле́й 补付一百卢布. ‖ 未 **допла́чивать**, *-аю, -аешь*.

доплатно́й [形] допла́та 的形容词. ~а́я ка́сса 补付款收款处. ◇**доплатно́е письмо́** 欠资信.

допла́тный [形] 〈旧〉= доплатно́й.

допла́чивание, *-я* [中] допла́чивать 的动名词.

допла́чивать [未] 见 доплати́ть.

допла́чиваться, *-ается* [未] допла́чивать 的被动.

доплева́ть, *-плюю́, -плюёшь* [完] 吐完唾沫, 吐完痰.

доплева́ться, *-плюю́сь, -плюёшься* [完] 吐痰吐得(招致不快后果).

доплёвывать [未] 见 доплю́нуть.

До́плера эффе́кт 〈理〉多普勒效应

доплеска́ть, *-плещу́, -пле́щешь* [完] *что* 把…溅泼完.

доплеска́ться, *-плещу́сь, -пле́щешься* [完] ❶溅泼完. ❷溅泼到(引起某种后果).

доплёскивание, *-я* [中] доплёскивать 的动名词.

доплёскивать [未] 见 доплесну́ть.

доплёскиваться [未] ❶见 доплесну́ться. ❷доплёскивать 的被动.

доплесну́ть, *-ну́, -нёшь, -плёснутый* [完] (*что* 或无补语) 把(水等)溅泼到(某处). ‖ 未 **доплёскивать**, *-аю, -аешь*.

доплесну́ться, *-нётся* [完] 〈俗〉(水)泼(溅)完. ‖ 未 **доплёскиваться**, *-ается*.

доплести́, *-ету́, -етёшь; -ёл, -ела́; -ётший; -летённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что* 编完, 织完, 结完; 编到, 织到, 结到(某限度). ~ корзи́ну 编完篮子. ~ сеть 结完网. ‖ 未 **доплета́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

доплести́сь[1], *-плетётся, -плёлся, -плела́сь* [完] (被)编完, 织完, 结完. ‖ 未 **доплета́ться**[1], *-ается*.

доплести́сь[2], *-ету́сь, -етёшься; -ёлся, -ела́сь, -ётшийся; -ети́сь* [完] 〈口语〉勉强走到, 吃力地走到. е́ле ~ до́ дому (或 до до́ма) 勉强走到家. ‖ 未 **доплета́ться**[2], *-а́юсь, -а́ешься*.

доплета́ние, *-я* [中] доплета́ть 的动名词.

доплета́ть [未] 见 доплести́.

доплета́ться[1] [未] ❶见 доплести́сь[1]. ❷доплета́ть 的被动.

доплета́ться[2] [未] 见 доплести́сь[2].

доплыва́ние, *-я* [中] доплыва́ть 的动名词

доплыва́ть [未] 见 доплы́ть.

доплы́ть, *-плыву́, -плывёшь; -плы́л, -а́, -о* [完] *до чего* ❶浮到, 游到; 航行到. ~ до бе́рега 游到岸边. ❷〈转〉(声音、气味等徐徐地)传来, 传到, 飘到. ‖ 未 **доплыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

доплю́нуть, *-ну, -нешь* [完] *до чего* 〈俗〉唾到, 吐唾沫吐到(某处). ‖ 未 **доплёвывать**, *-аю, -аешь*.

доплясá́ть, *-яшу́, -я́шешь; -я́санный* [完] ❶(*что* 或无补语) 〈口语〉跳完舞, 跳完…舞. ❷跳舞跳到(某时). ‖ 未 **допля́сывать**, *-аю, -аешь*.

допляса́ться, *-яшу́сь, -я́шешься* [完] *до чего* 〈口语〉❶跳舞跳得(招致不快后果). ~ до головокруже́ния 跳舞跳得头发晕. ❷〈昵〉行为轻佻得(招致不快后果). ‖ 未 **допля́сываться**[2], *-аюсь, -аешься*.

допля́сывание, *-я* [中] допля́сывать 的动名词.

допля́сывать [未] 见 допляса́ть

допля́сываться [未] ❶见 допляса́ться. ❷допля́сывать 1 解的被动.

допо́длинный [形] 〈口语〉确实的, 真正的. (副 **допо́длинно**). ~ые све́дения 确实的消息. допо́длинно изве́стно 确实知道.

допоздна́ [副] 〈口语〉到很晚的时候. Собра́ние затяну́лось допоздна́. 会议拖到很晚才结束.

допои́ть, *-пою́, -пои́шь* 及 *-по́ишь; -по́й; -по́енный* [完] ❶*кого* 使喝完, 饮完. ~ коро́ву 饮完母牛. ❷〈俗〉用酒(把某人)灌得(招致不快后果). ‖ 未 **допа́ивать**[2], *-аю, -аешь*.

дополá́скивание, *-я* [中] допола́скивать 的动名词.

допола́скивать [未] 见 дополоска́ть.

допола́скиваться [未] ❶见 дополоска́ться. ❷допола́скивать 的被动.

доползá́ть [未] 见 доползти́.

допо́лзаться, *-аюсь, -аешься* [完] 〈俗〉卑躬屈膝、巴结奉承得(招致不快后果); 巴结奉迎求得.

доползти́, *-зу́, -зёшь; -по́лз, -зла́; -по́лзший* [完] *до чего* ❶爬到. ❷〈转, 口语〉缓慢地走到, 吃力地走到. ‖ 未 **доползá́ть**, *-а́ю, -а́ешь*; 未, 多次. **допа́лзывать** [现在时不用].

дополна́ [副] 〈口语〉满满地. нали́ть стака́н ~ 把杯子斟得满满地.

дополне́ние, *-я* [中] ❶допо́лнить—дополня́ть 的动名词. ~ статьи́ но́выми материа́лами 用新材料充实文章. ❷补充部分, 附加部分; 增补; 附录. ~ к резолю́ции 决议的补充部分. ~ к пра́вилам 附则. В но́вом циркуля́ре соде́ржится ряд суще́ственных дополне́ний к инстру́кции. 在新通告中有一系列重要的补充指示. ❸〈语法〉补语. прямо́е ~ 直接补语.

косвенное ~间接补语 ◇**в дополне́ние** *к чему* 或 *чего*〈文语〉补充,…以外(再加上).

дополни́тельный[形]❶补充的,增补的,附加的,额外的(副 **дополни́тельно**). ~ые статьи́ 补充条款,附则. ~ о́тпуск 附加休假. ~ спи́сок литерату́ры 增补的书目. ~ пара́граф 增补的一节. ~ое разъясне́ние 补充说明. ~ые да́нные 补充材料. взять на себя́ ~ое обяза́тельство 负担起额外的义务. сообщи́ть дополни́тельно 补充通知. Ну́жно доста́ть дополни́тельно ещё 20 грузовико́в. 需要另外再弄到 20 辆卡车. ❷〈语法〉补语的. ~ое прида́точное предложе́ние 补语从属句. ◇**дополни́тельные цвета́**〈理〉余色,互补色.

допо́лнить, -*ню*, -*нишь*[完]*кого-что* 补充,增补,附加;补足,补…的不足. ~ ска́занное одни́м замеча́нием 对所说的补充一点意见. ~ статью́ примеча́ниями 为文章增补注释. ~ расска́з подро́бностями 为故事补充细节. ~ рю́мку 把酒杯斟满. ~ докла́дчика 为报告人作补充. испра́вленное и допо́лненное изда́ние 增订版. ‖ 未 **дополня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

допо́лниться, -*ится*[完]得到补充,补充好. ‖ 未 **дополня́ться**, -*я́ется*.

дополня́ть[未]见 допо́лнить ◇**дополня́ть друг дру́га** 相互补充,互补不足. Э́ти два выска́зывания дополня́ют друг дру́га. 这两种说法各有千秋,互相补充.

дополня́ться[未]❶见 допо́лниться. ❷дополня́ть 的被动.

дополоска́ть, -*лощу́*, -*ло́щешь*; -*ло́сканный*[完]*что* 涮(洗)完. ~ бельё 涮完衣服. ‖ 未 **допола́скивать**, -*аю*, -*аешь*.

дополоска́ться, -*лощу́сь*, -*ло́щешься*[完]❶(被)涮洗完. ❷涮洗过久(引起不快后果). ‖ 未 **допола́скиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

дополо́ть, -*полю́*, -*по́лешь*; -*по́лотый*[完]*что* 除草除完,中耕完毕;除草除到,中耕到(某限度,某处). ~ гря́дку 除草除完一畦. ‖ 未 **допа́лывать**, -*аю*, -*аешь*.

дополо́ться, -*по́лется*[完](被)除完草. ‖ 未 **допа́лываться**, -*ается*.

дополуча́ть[未]见 дополучи́ть.

дополуче́ние, -*я*[中]дополучи́ть—дополуча́ть 的动名词.

дополучи́ть, -*учу́*, -*у́чишь*; -*у́ченный*[完]*что* 补领,补收,领齐,收足. ‖ 未 **дополуча́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

дополу́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉❶дополучи́ть—дополуча́ть 的动名词. ❷补收额;补领的东西.

допоро́ть[1], -*порю́*, -*по́решь*; -*по́ротый*[完]*что*(把衣服等)拆完;拆到(某处). ~ ста́рое пла́тье 拆完一件旧连衣裙. ‖ 未 **допа́рывать**, -*аю*, -*аешь*.

допоро́ть[2], -*порю́*, -*по́решь*; -*по́ротый*[完]*кого* 把(某人)抽打、鞭打到严重程度.

допоро́ться, -*по́рется*[完](被)拆完. ‖ 未 **допа́рываться**, -*ается*.

допото́пный; -*пен*, -*пна*[形]❶太古的,洪荒时代的,早已绝迹的(圣经传说:存在于 пото́п(洪水灭世)时代以前的). ~ые живо́тные 太古的动物. ❷〈口语,谑〉陈腐的,太过时的;太落后的. ~ые взгля́ды 陈腐的见解. ~ экипа́ж 式样陈旧的马车.

доппаёк, -*пайка́*[阳]补充口粮(定额);补充配给品.

до́ппель-кю́ммель 及 **доппелькю́ммель**, -*я*[阳]〈旧〉一种茴香甜酒.

до́ппель-це́нтнер, -*а*[阳]两担(德国重量单位,等于一公担,即 100 公斤).

доппельэндбо́л, -*а*[阳]供拳击练习用的球.

допра́вить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完]*что* ❶修改完. ~ корректу́рный лист 修改完校样. ❷〈旧,俗〉弄到,收缴到(钱款). ❸〈俗,方〉把…送到. ‖ 未 **доправля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

доправля́ть[未]见 допра́вить.

доправля́ться, -*я́ется*[未]доправля́ть 的被动.

допра́здновать, -*ную*, -*нуешь*[完]〈俗〉❶ *что* 庆祝完,欢庆完. ❷=допра́здноваться.

допра́здноваться, -*нуюсь*, -*нуешься*[完]欢庆得(招致不快后果).

допра́шивание, -*я*[中]допра́шивать 的动名词.

допра́шивать, -*аю*, -*аешь*[未]❶见 допроси́ть. ❷〈口语〉一再询问,详细打听. назо́йливо ~ 追根究底地盘问.

допра́шиваться[未]❶见 допроси́ться. ❷допра́шивать 的被动.

допрева́ние, -*я*[中]допрева́ть 的动名词.

допрева́ть[未]见 допре́ть.

допре́жде[副]〈旧,方〉= допре́жь.

допрё́жь[副]❶〈俗,方〉起初,从前. ❷至今.

допре́лый[形]蒸(煮)软了的.

допре́ть, -*е́ет*[完]❶(在文火上)熬熟,煮烂. ❷完全烂掉,沤透. ‖ 未 **допрева́ть**, -*а́ет*.

допри́думать, -*аю*, -*аешь*[完]*что* 想出. Ско́лько но́вого допри́думали, спроекти́ровали и сде́лали они́! 他们想出、设计出和制造出的新东西有多少啊!

допризы́в, -*а*[阳]〈军〉补征新兵.

допризы́вник, -*а*[阳]应征入伍前受军训的人,未达应征年龄受军训的人.

допризы́вный[形]应征前的,入伍前的. ~ая подгото́вка 应征前的训练. ~ во́зраст 入伍前的年龄.

допродава́ть[未]见 допрода́ть.

допродава́ться[未]❶见 допрода́ться. ❷допродава́ть 的被动.

допрода́ть, -*да́м*, -*да́шь*, -*да́ст*, -*дади́м*, -*дади́те*, -*даду́т*; -*про́дал*, -*ла́*, -*ло*; -*да́й*; -*про́данный*[完]*что* 卖完(剩下的货物);加卖,再卖出一些. ~ ве́щи 卖完东西. ‖ 未 **допродава́ть**, -*даю́*, -*даёшь*; -*дава́й*; -*дава́я*.

допрода́ться, -*да́стся*, -*даду́тся*; -*да́лся* 及 -*дался́*, -*дала́сь*, -*дало́сь* 及 -*да́лось*[完](被)卖完;再卖出一些. ‖ 未 **допродава́ться**, -*аётся*.

допро́с, -*а*[阳]❶讯问,审问;口供. на ~е 在审讯时. вы́звать *кого* на ~ 提审,传讯…. подве́ргнуть *кого* ~у 审讯…. производи́ть 或 устра́ивать ~ 进行审讯. снять ~ *с кого* 问…的口供. ~ свиде́теля 讯问证人;证人的证词. ~ обвиня́емого 讯问(刑事)被告;被告的口供. ❷〈口语〉详细询问,一再打听. приступи́ть *к кому* с ~ом 仔细盘问….

допро́сец, -*сца*[阳]допро́с 的指小.

допроси́ть, -*ошу́*, -*о́сишь*; -*о́шенный*[完]*кого-что* ❶讯问,审问,问…的口供. ~ обвиня́емого 讯问(刑事)被告. ❷〈口语〉详细盘问,追问. Я сыни́шку допрошу́, как де́ло бы́ло. 我仔细问问儿子,究竟是怎么回事. ‖ 未 **допра́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

допроси́ться, -*ошу́сь*, -*о́сишься*[完]〈口语〉❶(*чего* 及接不定式)央求到,求得. Его́ не допро́сишься письмо́ написа́ть. 求他写信是求不动的. У него́ прошлого́днего сне́га не допро́сишься. 他一毛不拔,十分吝啬. ❷*о чём* 详细打听出来,问清楚. Я не мог допроси́ться, кто он тако́й. 我没能打听出来,他到底是个什么人. ‖ 未 **допра́шиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

допро́сный[形]допро́с 的形容词.

допро́счик, -*а*[阳]审讯者.

допро́счица, -*ы*[阴]допро́счик 的女性.

допрофессиона́льный[形]就业前的. ~ая подгото́вка 就业前的职业培训.

допры́гать, -*аю*, -*аешь*[完]跳到,跃到(某处).

допры́гаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]*до чего*〈口语〉❶跳跃得(招致不快后果). ❷〈转〉行为轻佻(招致不快后果). ~ до по́лного разоре́ния 胡闹到倾家荡产. ‖ 未 **допры́гиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

допры́гивать[未]见 допры́гнуть.

допры́гиваться[未]见 допры́гаться.

допры́гнуть, -*ну*, -*нешь*[完]*до чего* 一跳跳到(某处);一跳够到. Он сра́зу допры́гнул до э́той черты́. 他一下子就跳到这条线上. Я́блоки вися́т высоко́, ника́к не допры́гнешь. 苹果高高挂着,怎么跳也够不到. ‖ 未 **допры́гивать**, -*аю*, -*аешь*.

допры́скать, -*аю*, -*аешь*[完](用水等几下子)喷完,洒完,泼完. ~ бельё 把衣服喷完水.

допры́скаться, -*ается*[完](被用水等)喷完,洒完,泼完.

допры́скивать[未]见 допры́снуть.

допры́скиваться [未]❶见 допры́снуться. ❷ допры́скивать 的被动.

допры́снуть, -*ну*, -*нешь*[完] *что*❶(用水等)喷到,洒到,泼到(某处). ❷(用水等)喷完,洒完,泼完 ‖ 未 **допры́скивать**, -*аю*, -*аешь*.

допры́снуться, -*нется*[完](被用水等)喷完,洒完,泼完. ‖ 未 **допры́скиваться**, -*ается*.

допряда́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未] *что*(俗)纺完.

до́прямa [副]❶(俗)达到笔直程度. ❷(旧)率直地;准确地.

допря́нуть, -*ну*, -*нешь*[完](旧)一跃达到,一跳够到.

допря́сть, -*ядý*, -*ядёшь*; -*ял*, -*ялá* 及 -*я́ла*, -*яло*; -*ядённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что*❶纺完. ~ скáсти 纺完绳索. ~ лен 纺完亚麻. ❷纺到(某时). ~ дó ночи 纺到夜晚.

до́пуск, -*а*[阳]❶допусти́ть— допускáть 的动名词;有权进入,许可进入,准许接触(某人、某物). имéть ~ в лаборатóрию 有权进入实验室 ~ к больны́м в определённые дни 在规定的日子准许探视病人. ~ к секрéтным докумéнтам 准许看秘密文件. ❷(技)公差,容差,容限. техни́ческий ~ 技术公差. предéльный ~ 极限公差.

допуска́емость, -*и*[阴]可能性.

допуска́ние, -*я*[中] допускáть 的动名词.

допуска́ть [未]见 допусти́ть. Не допускáй егó сюдá 别放他到这儿来! Во врéмя рабóты на учáстки не допускáют посторóнних. 工作时间不许闲人进入工地. не ~ самотёка 不许放任自流. отвéтить тóном, не допускáющим возражéние 用不容反驳的语调回答. не ~ ни малéйшей небрéжности 不容许丝毫疏忽大意. Нельзя́ допускáть, чтóбы си́лы и срéдства растрáчивались пóпусту. 决不容许白白浪费人力、物力.

допуска́ться, -*áюсь*, -*áешься*[未]❶获准进入,获准参加. ~ к голосовáнию 获准参加表决. ~ к секрéтной рабóте 获准参与机密工作. В кинó не допускáются малолéтние. 幼儿不准进电影院. ❷准许,容许. Это допускáлось тóлько в отдéльных слýчаях. 这只在个别情况下是容许的 На все дéсять киломéтров длины́ допускáлось отклонéние от прямóй всегó на 30 миллимéтров. 整个十公里的长度只允许有三十毫米的直线偏差. ❸产生,犯有(某种错误等). Допускáются диспропóрции в разви́тии хозя́йства. 经济发展中产生了比例失调现象. ❹допускáть 1,2,3 解的被动.

допускно́й [形] дóпуск 2 解的形容词.

до́пусковый [形] дóпуск 1 解的形容词

допусти́мость, -*и*[阴] допусти́мый 的抽象名词

допусти́мый [形]可容许的,可允许的;可能的. ~ отклонéние 容许的偏差. ~ое предложéние 可能实现的建议.

допусти́ть, -*ущý*, -*ýстишь*; -*ýщенный*[完]❶*кого-что до кого-чего* 或 *к кому-чему* 准许…进入,准许…接近;准许…参加. ~ до больнóго (或 к больнóму)准许看望病人,准许接近病人. ~ к рабóте (或 до рабóты)准许上工;准许参加工作. ~ к кóнкурсу 准许参加竞赛. ~ к голосовáнию 准许参加投票. Егó не допусти́ли на конферéнцию. 没有允许他参加代表会议. Он был допýщен к приёмным экзáменам. 他被准许参加入学考试. ❷(*что* 或接不定式,或接连接词 *чтобы*)准许,容许(做某事). Не допусти́ть азáртной игры́! 不许赌博! Ни в кóем слýчае не допýстим такóго постýпка. 这种行为我们决不允许. ~ внести́ попрáвку 允许进行修改. Не могý допусти́ть, чтóбы ты на меня́ кричáл 我不能容忍你对我大喊大叫. ❸(*что* 或接不定式)容许,放纵自己做…,犯(错误等). ~ прóмах 疏忽失算,失策. ~ грýбое обращéние *с кем* 竟粗暴地对待…. ~ позóрные вы́ходки 做出伤风败俗的事. Он допусти́л серьёзную оши́бку. 他犯了严重的错误. ❹(*что* 或接连接词 *что*, *чтобы*)认为是可能的,设想,假设. ~ возмóжность *чего* 设想…的可能性,认为可能…Трýдно допусти́ть, чтóбы они́ совершáли таки́е полёты. 很难设想他们能做这样的飞行. ❺[只用将来时复数第一人称] **допу́стим** [常用作插入语]假定,设想. Ли́нии э́ти, допýстим, параллéльны. 假定这几条线是平行的. Допýстим, что э́то так. 假定是这样. 未 **допуска́ть**, -*áю*, -*áешь*.

допу́шкинский [形]普希金以前的.

допуща́ть, -*áю*, -*áешь*[未] *кого-что*(俗,方) = допускáть.

допуще́ние, -*я*[中]❶许可,准许. ~ к экзáменам 许可参加考试. прóсьба о ~и в архи́вы 申请进入档案馆的许可. ❷(文语)假定,假设. невéрное ~ 不正确的假定. Из сдéланного допущéния вытекáют слéдующие положéния. 从所设假定中可得出下列论点.

допыта́ть, -*áю*, -*áешь*[完] *кого-что*(旧,俗)追问出,盘问出;探听出;讯问出. ‖ 未 **допы́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

допыта́ться, -*áюсь*, -*áешься*[完](口语)追问出;打听出,探询出. Я допытáлся, где он был. 我已打听到,他曾去过哪里. ‖ 未 **допы́тываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

допы́тливый [形](旧)好奇的,爱打听的.

допы́тывание, -*я*[中] допы́тывать 的动名词.

допы́тывать [未]见 допытáть

допы́тываться [未]见 допытáться. Он всё допы́тывался, кудá вы éдете. 他老是追问,您到哪儿去.

допьяна́ 及 **до́пьяна** [副](口语)大醉. напои́ть *кого* ~ 把…灌得大醉.

допя́титься, -*я́чусь*, -*я́тишься*[完](俗)后退着离开;退到(某处). ~ до дверéй 退到门口 ‖ 未 **допя́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

допя́чиваться [未]见 допя́титься.

дор... [复合词第一部]表示"道路"、"铁路的",如 дорóтдел, дорресторáн.

до́ра, -*ы*[阴](俄罗斯北方常见的)平底宽舷渔船.

дораба́тывание, -*я*[中] дорабáтывать 的动名词.

дораба́тывать [未]见 доработáть.

дораба́тываться [未]❶见 дорабóтаться. ❷ дорабáтывать 的被动.

дорабо́тать, -*аю*, -*аешь*[完]❶ *что* 作完,完成,最后加工完成. ~ свою́ смéну 完成自己的这一班工作. ~ проéкт 作完设计,作好方案. ~ статью́ 把文章最后加工完. ❷工作到(某时) ~ до утрá 工作到早晨. ~ до пéнсии 工作到领退休金. ‖ 未 **дораба́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

дорабо́таться, -*аюсь*, -*аешься*[完] *до чего*(口语)❶因工作而…,工作过度(引起不良后果) ~ до изнеможéния (或 до пóлного истощéния сил)工作到筋疲力尽. ~ до бессóнницы 工作过度而失眠. ❷(旧)通过工作而达到. ‖ 未 **дораба́тываться**, *аюсь*, -*аешься*.

дорабо́тка, -*и* [阴] дорабóтать——дорабáтывать 1 解的动名词. вернýть рýкопись для ~и 退回手稿进行最后加工

Дора́д, -*а*[阳](天)剑鱼(星)座(又名 Золотáя Ры́ба).

доразвива́ться [未]见 доразви́ться.

доразви́тие, -*я*[中] доразви́ть(-ся)的动名词.

доразви́ть, -*разовью́*, -*разовьёшь*; -*разве́й*; -*ви́л*, -*вилá*, -*ви́ло*[完] *кого-что* 使达到完全发达的地步,使充分发展,发展成熟.

доразви́ться, -*разовью́сь*, -*разовьёшься*; -*разве́йся*; -*ви́лся*, -*вилáсь*, -*вилóсь* 及 -*ви́лось*[完]获得充分发展,发展成熟,达到完全发达地步. ‖ 未 **доразвива́ться**, -*áюсь*, -*áешься*.

доразго́нный [形]助推加速(至必需的速度)的. ~ блок(航天器的)助推加速装置.

дорассве́тный [形]天亮以前的,黎明前的. ~ая темнотá 黎明前的黑暗. ~ая тишинá 黎明前的沉寂.

дорассле́дование, -*я*[中] дорасслéдовать 的动名词. Дорасслéдование показáло, что... 补充调查说明…

дорассле́довать, -*дую*, -*дуешь*[完] *что*(对情况的)补充调查.

дораста́ние, -*я*[中] дорастáть 的动名词.

дораста́ть [未]见 дорасти́.

дорасти́, -*тý*, -*тёшь*; -*рóс*, -*лá*; -*рóсший*[完]❶生长到,发展到(某限度). Дéрево дораслó до кры́ши дóма. 树已长到房顶那么高. ❷ *до кого-чего* 成长到(某年龄);(常与否定词连用)发展到,成熟到(其程度). Не дорóс ещё, чтóбы на охóту ходи́ть. 还没长到能够去打猎的岁数 ~ до овладéния áтомной энéргией 进步到掌握原子能的程度. ◇**нос не доро́с** *у кого*(谑)(对某人来说做某事)年岁还小,不够岁数. ‖ 未 **дораста́ть**, -*áю*, -*áешь*.

дорасти́ть, -*ращý*, -*расти́шь*[完] *кого-что*❶养到,养育到(某

限度). ❷(俗,方)抚养到(一定的年龄). ‖未 **дора́щивать**, -аю, -аешь.

дора́щивание, -я[中]дора́щивать 的动名词

дора́щивать[未]见 дорасти́ть

дорва́ть, -рву́, -рвёшь; -а́л, -ла́, -ло; до́рванный[完]что ❶撕完;扯完;撕到底;完全揪下. ~ после́дние цветы́ 把最后的几朵花都揪光. ❷(口语)完全穿破(衣、鞋等). ~ сапоги́ 把皮靴完全穿破. ‖未 **дорыва́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

дорва́ться[1], -рвётся; -ва́лся, -вала́сь, -вало́сь 及 -ва́лось[完](口语)(衣、鞋等)穿烂,撕烂,完全破烂. ‖未 **дорыва́ться**[1], -а́ется.

дорва́ться[2], -ву́сь, -вёшься; -а́лся, -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось[完]до кого-чего(俗)❶(拼命追求而)追到手;达到渴望的目的;得到机会享受渴望的东西. ~ до еды́ 好不容易弄到食物. ~ до вла́сти 攫取政权. ~ до разгово́ру 拼命找机会谈话. ❷搞出,闹出;胡搞到…Шалуны́ дорву́тся до беды́! 顽皮孩子要闹出祸来! ‖未 **дорыва́ться**[2], -а́юсь, -а́ешься.

дорво́з, -а[阳](中亚细亚)走软索的演员.

дореволюцио́нный[形]革命前的

доре́зать, -е́жу, -е́жешь[完]кого-что 切完,割完;切到,割到(某限度). ~ весь хлеб 把面包都切完. ‖未 **доре́за́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **доре́зывать**, -аю, -аешь.

дореза́ть[未]见 доре́зать.

доре́заться, -е́жусь, -е́жешься[完]❶(被)切完,割完. ❷(俗)醉得,喝(酒)到(某种状态). ‖未 **дореза́ться**, -а́ется 及 **доре́зываться**, -ается(用于1解).

дореза́ться[未]❶见 доре́заться. ❷дореза́ть 的被动.

доре́зка, -и[阴](俗)= доре́зывание

доре́зывание, -я[中]切完,割完.

доре́зывать[未]见 доре́зать.

доре́зываться[未]❶见 доре́заться. ❷доре́зывать 的被动.

дорекристаллизацио́нный[形]再结晶前的.

доренесса́нсный[形](史)文艺复兴(时期)以前的. ~ые слове́сности 文艺复兴以前的文学.

дорефо́рменный[形]❶改革以前的;俄国废除农奴制(1861年)以前的. ~ая Росси́я 废除农奴制以前的俄罗斯. ❷(旧,口语)过时的,陈腐的. ~ чино́вник 脑筋陈腐的官吏. ~ые нра́вы 陈规陋习.

дорза́льный[形]= дорса́льный.

дорзовентра́льный[形](解)背腹(面)的. ~ая ось(解)矢轴. ~ая пло́скость(解)矢面,矢状平面

дори́ец[阳]见 дори́йцы.

дори́йский[形]= дори́ческий. ~ лад(乐)多利亚调式.

дори́йцы, -ев[复](单 **дори́ец**, -и́йца[阳])多利亚人(古希腊人的一支,主要居住在伯罗奔尼撒半岛、克里特岛等地).

дорисова́ть, -су́ю, -су́ешь; -о́ванный[完]кого-что ❶画完;描绘完(性格、形象等). ~ портре́т 画完肖像. ❷(转)想象出. ‖未 **дорисо́вывать**, -аю, -аешь.

дорисо́вка, -и[阴]дорисова́ть—дорисо́вывать 的动名词. ~ эски́за 画完画稿

дорисо́вывание, -я[中]дорисо́вывать 的动名词.

дорисо́вывать[未]见 дорисова́ть.

дорисо́вываться, -ается[未]дорисо́вывать 的被动.

дори́ческий[形](古希腊山区)多利斯的;(建)(古希腊建筑)陶立克式的. ~ о́рдер(建)陶立克柱型. ~ая коло́нна(建)陶立克式圆柱.

до́рка, -и, 复二 -рок[阴]= до́ра.

доркóм, -а[阳]道路委员会.

дорма́стер, -а, 复 -а́[阳]养路领工员;筑路工长.

дорма́ш, -а[阳](заво́д по ремо́нту доро́жно-строи́тельных маши́н)筑路机械修理厂.

дорме́з[до:мэ], -а[阳](旧时旅途中乘坐的,可以在里面睡觉的)轿式马车.

дорн, -а[阳](技)❶(橡胶制品用的)心轴. ❷心棒,杆.

доро́га, -и[阴]❶路,道路;交通运输通道;通路. асфа́льтовая(或 асфальти́рованная)~ 柏油路. грунтова́я ~ 土路. шоссе́йная ~ 公路. во́дная ~ 水路. возду́шная ~ 空中航线. го́рная ~ 山路. просёлочная ~ 乡村道路. обо́чина ~и 路边,道边. скреще́ние доро́г 道路交叉口. проложи́ть ~у 铺设道路. отре́зать ~у к отступле́нию 截断退路. жить при ~е(或 о́коло ~и)住在路边. Доро́га шла ле́сом. 这条路通过树林. Ледоко́лом проби́та доро́га для корабле́й. 破冰船为船舶打通了航路. По доро́ге расста́влены часовы́е. 沿途设了岗哨. ❷旅途,路途. утоми́тельная ~ 令人疲乏的旅途. весёлая ~ 愉快的旅途. собира́ться в ~у 准备上路. отпра́виться в ~у 启程,上路. запасти́ прови́зии на ~у 贮备路上吃的食物. вы́пить на ~у 喝酒饯行. уста́ть с ~и 旅行后感到疲乏. написа́ть письмо́ с ~и 途中写信. встре́титься в ~е 途中相遇. заболе́ть в ~е 途中得病. Всю доро́гу он молча́л. 一路上他没有说话. ❸路径,路线,方向(指如何达到目的地). спроси́ть ~у у кого 向…问路. указа́ть ~у кому 给…指路. сби́ться с ~и 迷路,误入迷途. Доро́ги ко мне он не знал. 他不认识到我家来的路. ❹(转)途径,道路;获得…的手段. широ́кая ~ к све́тлому бу́дущему 通往光辉未来的宽广道路. еди́нственная ~ 唯一的途径. откры́ть ~у кому куда 为…开辟一条通往…之路. идти́ свое́й ~ой 走自己的路. Труд — ~ доро́га к успе́ху. 劳动是通向成功之路. Бережли́вость — ве́рная доро́га к благосостоя́нию. 节俭是达到丰衣足食的可靠途径. ◇**без доро́ги** 无目的地,没有确定方向地. без доро́ги ходи́ть по поля́м 无目的地漫步田野. **всю доро́гу**(俗)经常,总是,一直. Ле́том в э́том году́ всю доро́гу лил дождь. 今年夏天一直下雨. Я всю доро́гу тако́й челове́к. 我向来是这样一个人. **дать**(或 **уступи́ть**)**доро́гу** кому 给…让路;给…在某领域发展的可能. **знать доро́гу** куда 熟悉门路. **идти́**(或 **взять**, **де́йствовать**)**прямо́й доро́гой** 走正直的道路,过正当的生活. **кана́тная доро́га** 铁索道,缆车道. **ко́нно-желе́зная доро́га** = ко́нка. **переби́ть**(或 **перейти́**, **перебежа́ть**)**доро́гу** кому 抢在…之前,捷足先得. **по доро́ге** 1)顺路,顺便;沿途. по доро́ге зае́хать к кому 顺路到…那儿去. По доро́ге уви́дел мно́го интере́сного. 一路上看到很多有趣的事. 2)кому 同路. Пойдём вме́сте, нам по доро́ге. 一块走吧,咱们同路. 3)с кем 志同道合. С халту́рщиком мне не по доро́ге. 我与敷衍了事的人合不来. **пойти́ по плохо́й**(或 **дурно́й**)**доро́ге** 走上堕落的道路. **стоя́ть**(或 **стать, встать**)**на доро́ге** чьей; **стоя́ть**(或 **стать, встать**)**поперёк доро́ги** кому 妨碍…,挡…的路. **стоя́ть на хоро́шей**(或 **пра́вильной**)**доро́ге** 走正路. **туда́ и доро́га** кому-чему 应得的报应,活该如此.

до́рого[副]❶见 дорого́й 1解. ~ заплати́ть 付给高价. ~ прода́ть 高价卖出. Биле́т до́рого сто́ит. 票价很贵. ❷(转)付出很高的代价(巨大努力、劳动、牺牲等). Успе́х ему́ до́рого доста́лся. 他的成功得来不易. Сын у́мер—до́рого ей сто́ила э́та поте́ря. 儿子死了——这一损失使她遭受莫大的痛苦. ◇**до́рого бы дал**(或 **заплати́л**), **что́бы...** 如果能…,代价再高也在所不惜. Я до́рого бы дал, что́бы в э́ту мину́ту уви́деть его́. 我如果现在能见到他,付出什么代价都行. **до́рого заплати́ть** за что 付出很大代价. **до́рого отда́ть**(或 **прода́ть**)**свою́ жизнь**(或 **себя́**)顽强抵抗,英勇抗击,浴血奋战. Партиза́ны жизнь свою́ отдава́ли врага́м о́чень до́рого. 游击队员英勇顽强地抗击敌人. **себе́ доро́же**(**сто́ит**)吃力不讨好,不值得费那么大气力.

дорогова́тый[形](价钱)有些贵的(副 **дорогова́то**).

дорогови́зна, -ы[阴]价格昂贵. ~ съестны́х проду́ктов 食品价格昂贵. В э́тих стра́нах всё уси́ливается дорогови́зна жи́зни. 在这些国家生活费用越来越高.

доро́гой[副](口语)在路上,在途中. потеря́ть что ~ 在路上丢失… Поговори́м доро́гой. 我们在路上谈吧.

дорого́й; до́рог, дорога́, до́рого; доро́же[形]❶(价钱)贵的,值钱的,贵重的. ~ това́р 价钱贵的商品. ~а́я вещь 值钱的东西. ~и́е меха́ 贵重的毛皮(皮货). по ~о́й цене́ купи́ть(或 приобрести́)以高价购得. ❷(转)珍贵的,宝贵的;代价高的,得来不易的. ~ почи́н 可贵的创举. ~а́я мину́та 宝贵的时刻. ~а́я побе́да 得来不易的胜利. ~о́е ка́чество 宝贵的品质. ~и́е воспомина́ния 珍贵的回忆. Нам дорога́ па́мять геро́ев. 我们永远怀念英雄们. Ваш сове́т нам до́рог. 您的意见对

我们是很宝贵的. Врéмя дóрого 时间是宝贵的. Úмя герóя дóрого и блúзко сéрдцу нарóда. 英雄的名字在人民心目中是珍贵而亲切的. Для больнúх покóй дорóже всегó 对病人来说安静最重要. ❸亲爱的,可亲的. -áя Рóдина 亲爱的祖国. -óе лицó 亲切的面庞. - гость 贵客. - друг 亲爱的朋友. ❹[用作名词]**дорогóй**, -óго[阳]; **дорогáя**, -óй[阴](用作呼语)亲爱的. Здрáвствуйте, дорогúе моú! 亲爱的,你们好! ◇**дорогóй ценóй** 以巨大的代价. дорогóй ценóй завоевáть свобóду и независúмость 付出巨大的代价赢得自由与独立.

дорогóнек, -нька, -о[形,用作谓语](俗)(价钱)有些贵的(副 **дорогóнько**).

дорогостóящий, -ая, -ее[形]价格高的,值钱的.

дорогýша, -и[阳及阴](口语)亲爱的(亲昵的呼语).

дорóдность, -и[阴]дорóдный 的抽象名词.

дорóдный; -ден, -дна[形]身材高大的,粗壮的. -ая фигýра 高大粗壮的身材.

дородовóй[形]分娩前的,产前的. - óтпуск 产前假.

дорóдство, -а[中]❶ = дорóдность. ❷(旧)英勇,豪迈.

дорожáть, -áет[未]涨价,腾贵起来,昂贵起来. ‖完 **вздорожáть** 及 **подорожáть**.

дорóженька, -и, 复二 -нек[阴](民诗)дорóга 1 解的指小表爱.

дорóжечный[形]дорóжка 6 解的形容词.

дорожúть, -жý, -жúшь[未]кем-чем 珍视,重视;珍惜,爱惜. - хорóшим рабóтником 重视好的工作人员. - кáждой копéйкой 爱惜每一分钱. - кáждой минýтой 爱惜每一分钟. - чьим мнéнием 重视…的意见. - твóрческой инициатúвой рабóчих 重视工人的创新精神. - чéстью 珍惜荣誉. - довéрием товáрищей 珍视同志们的信任.

дорожúться, -жýсь, -жúшься[未]❶(口语)(卖东西时)索价高,漫天要价. ❷(俗) = дорожúть. ‖完 **подорожúться**.

дорóжка, -и, 复二 -жек[阴]❶дорóга 1 解的指小. ❷(公园或花园中的)小径;小路. леснáя - 林间小路. боковáя - 道旁的小路. протóптанная - в пóле 田野里踩出的小路. расчúстить -и в пáрке 清扫公园中的小径. посыпáть -и пескóм 用沙子铺小路. ❸指留下的狭长的痕迹,撒落…的痕迹. оставля́ть за собóй - у мукú 身后留下长长一条撒了面粉的痕迹. На щекáх под глазáми появúлись у негó мóкрые дорóжки. 在他面颊上显出了几条泪痕. ❹长条的粗地毯;长条的台布. ковровáя - 长条地毯. кружевнáя - для чáйного столá 茶几用的钩花长条台布. ❺绞式钓竿. ❻(技)(机件上的)槽,沟,滑道. ◇**беговáя дорóжка**(运动场的)跑道. **взлётная дорóжка**(飞机场的)跑道. **вóдная дорóжка**(游泳池的)泳道. **ледянáя дорóжка**(冰场的)跑道.

дорóжковый[形]дорóжка 4 解的形容词.

дорóжник, -а[阳]筑路专家,筑路工作人员.

дорóжник-изыскáтель, дорóжника-изыскáтеля[阳]线路勘测专家;线路勘测员.

дорóжница, -ы[阴]дорóжник 的女性.

дорóжно-[复合词第一部]表示"道路的",如 дорóжно-кольцевóй, дорóжно-мостовóй, дорóжно-строúтельный.

дорóжно-строúтельный[形]筑路的. -ые машúны(各种)筑路机.

дорóжный[形]❶дорóга 1,2 解的形容词. -ые знáки 路标. -ые впечатлéния 旅途中的印象. - костюм 旅行服装. -ые расхóды 旅费,路费. ❷[用作名词]**дорóжный**, -ого[阳](旧)旅行者,(行)路人. ◇**дорóжный мáстер**(铁路)(线路)领工员,养路领工员.

доротдéл, -а[阳]公路(管理)科.

дорпрофсóж, -а[阳](дорóжный комитéт профсоюза рабóчих железнодорóжного трáнспорта)铁路运输工人工会委员会.

дорресторáн, -а[阳](火)车站餐厅.

дорсáльный[形]❶(解,医)背(部)的,背侧的. - плавнúк рыбы 背鳍. -ые ýсики 背须. ❷(语言)舌背的. -ые соглáсные 舌背辅音.

дорсанýпр, -а[阳](дорóжно-санитáрное управлéние)铁路卫生局.

дорсúл, -а[阳](дорóжный ситáлл)铺路用硅微晶玻璃(路面材料).

дорсовентрáльный[形] = дорзовентрáльный.

дорстрóй...[复合词第一部]表示"道路建设的",如 дорстройотдéл, дорстройтрéст, дорстройучáсток.

дорстройотдéл, -а[阳]筑路科.

дорстройтрéст, -а[阳]道路修筑安装托拉斯.

дорстройучáсток, -тка[阳]道路施工段.

дортрáнс, -а[阳](дорóжный трáнспорт)公路运输.

дортуáр, -а[阳](旧)(旧俄寄宿学校学生的)集体寝室.

дортуáрный[形]дортуáр 的形容词.

дорубáние, -я[中]伐完,砍完.

дорубáть[未]见 дорубúть.

дорубáться[未]❶见 дорубúться. ❷дорубáть 的被动.

дорубúть, -ублю́, -ýбишь; -ýбленный[完]что 伐完,砍完;伐到,砍到(某限度,某时). - дéрево 伐完一棵树. - до середúны 伐到一半,砍到一半. ‖未 **дорубáть**, -áю, -áешь 及 **дорýбливать**, -аю, -аешь.

дорубúться, -ýбится[完](被)伐完,砍完. ‖未 **дорубáться**, -áется 及 **дорýбливаться**, -ается.

дорýбка, -и[阴]дорубúть —дорубáть 的动名词.

дорýбливание, -я[中] = дорубáние.

дорýбливать[未]见 дорубúть.

дорýбливаться[未]❶见 дорубúться. ❷дорýбливать 的被动.

доругáть, -áю, -áешь[完]кого-что(俗)骂完. ‖未 **дорýгивать**, -аю, -аешь.

доругáться, -áюсь, -áешься[完](俗)❶骂完架. ❷до чего 骂得,骂到(招致不快后果). Эти ребя́та доругáлись до дрáки. 这些孩子们骂得打起架来了. ‖未 **дорýгиваться**, -аюсь, -аешься.

дорýгивать[未]见 доругáть.

дорýгиваться[未]见 доругáться.

ДОРÝРС, -а[阳](Дорóжное управлéние рабóчего снабжéния)铁路员工生活供应局.

дорывáние, -я[中]дорывáть² 的动名词.

дорывáть¹[未]见 дорвáть.

дорывáть²[未]见 дорыть.

дорывáться¹[未]❶见 дорвáться¹. ❷дорывáть¹ 的被动.

дорывáться²[未]见 дорвáться².

дорывáться³[未]❶见 дорыться. ❷дорывáть² 的被动.

дорыть, -рóю, -рóешь; -рытый[完]что 掘完,挖掘完毕;挖掘到底,掘到头;挖掘到(某处、某限度). - канáву 挖完沟. - до половúны 掘到一半. ‖未 **дорывáть²**, -áю, -áешь.

дорыться, -рóюсь, -рóешься[完]до чего 挖掘着达到,掘到出现,掘出. - до грунтовых вод 掘到出现地下水. - до истóчника 挖到泉眼. ‖未 **дорывáться³**, -áюсь, -áешься.

ДОС¹[缩,拼读,-а,阳](долговрéменное огневóе сооружéние)永备发射工事.

ДОС²[缩,拼读,-а,阳](Дом офицéрского состáва)军官之家.

ДОС³[缩,拼读,阳](磁盘操作系统).

ДОСААФ 及 **досáаф**[досáф][缩,拼读,不变,中及阳-а](Всесоюзное добровóльное óбщество содéйствия áрмии, авиáции и флóту СССР)全苏支援陆海空军志愿协会.

досáафовец[сáф], -вца[阳]全苏支援陆海空军志愿协会会员.

досáафовский[сáф][形]досáаф 的形容词.

досáда, -ы[阴]❶懊恼,恼火,烦恼,懊丧. заплáкать от(或 с) -ы 因懊丧而哭起来. с -ой сказáть 懊恼地说,恼火地说. подавúть свою́ -у 抑制自己的懊恼心情. вызвать -у 引起烦恼. терзáться -ой 感到懊丧. Меня́ досáда берёт. 我感到懊恼. Такáя досáда мне на негó! 我对他真是恼火极了! ❷[用作谓语](常与代词 такóй, какóй 连用)(口语)真倒霉,真丧气,真遗憾. Какáя досáда, он ужé уéхал! 真糟糕,他已经走了! Егó не застáл дóма. Такáя досáда! 碰上他不在家,真不巧极了! Что за досáда! 真倒霉! ❸(旧)凌辱,侮

辱. терпе́ть от кого мно́гие ~ы 受到…多次侮辱. ◇**в доса́дуку** (旧)有意为难… **за доса́ду** (**ста́ло, показа́лось**) *кому*…感到不愉快

досади́ть¹, *-ажу́, -ади́шь*[完] *кому-чему* 使懊恼, 使恼火, 使懊丧. Свои́м вопро́сом ты досади́шь учи́телю. 你提这个问题会使老师恼火的. ‖ 未 **досажда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

досади́ть², *-ажу́, -а́дишь; -а́женный* [完] ❶ *что* 栽完; 栽到(某限度) ~ капу́сту 栽完白菜. ~ гря́ду то́лько до полови́ны 只栽了半条畦. ❷ 补栽. ❸ 栽得(引起某种后果). ‖ 未 **доса́живать**, *-аю, -аешь*.

досади́ться, *-ажу́сь, -а́дишься*[完] ❶栽完. ❷栽得(引起某种后果). ‖ 未 **доса́живаться**, *-аюсь, -аешься*.

доса́дка, *-и*[阴](俗) досади́ть² ~доса́живать 的动名词.

доса́дливость, *-и*[阴] доса́дливый 的抽象名词.

доса́дливый[形] 表示烦恼的; 由于懊丧引起的(副 **доса́дливо**). ~ жест 懊丧的手势. ~ая интона́ция в го́лосе 懊丧的声调. -ое чу́вство 懊恼的心情. доса́дливо хму́риться 懊恼地蹙起眉头.

доса́дно[副] ❶见 доса́дный. ❷[用作无人称谓语]感到懊恼, 烦恼, 遗憾. Мне бы́ло доса́дно на него́. 我对他很恼火. Доса́дно, что опозда́л на по́езд. 真糟糕, 误了火车. Мне о́чень доса́дно, что не удало́сь повида́ться с ва́ми пе́ред отъе́здом. 动身前没有能够跟您见面, 我觉得很遗憾. Доса́дно сознава́ть своё бесси́лие. 意识到自己无能为力是令人难过的. Как доса́дно! 多么遗憾!

доса́дный; *-ден, -дна*[形]令人懊恼的, 令人遗憾的, 很可惜的(副 **доса́дно**). ~ слу́чай 令人懊恼的事情. ~ая оши́бка 令人遗憾的错误. ~ое недоразуме́ние 令人遗憾的误会. ~ое чу́вство 懊丧的心情.

доса́дование, *-я*[中] доса́довать 的动名词.

доса́довать, *-дую, -дуешь*[未] *на кого-что* 感到懊恼, 抱怨, 埋怨. ~ на заде́ржку 抱怨耽搁过久. ~ на свою́ судьбу́ 抱怨自己的命运. Не́чего доса́довать на други́х, когда́ сам винова́т. 既然自己有过失, 就不要抱怨别人了.

досажа́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *что*(俗) = досади́ть². ‖ 未 **доса́живать**, *-аю, -аешь*.

досажа́ться, *-а́ется*[完] = досади́ться.

досажда́ть[未]见 досади́ть¹. Он постоя́нно мне досажда́ет. 他老是使我恼火.

досажде́ние, *-я*[中](旧) = доса́да 3 解.

доса́живание, *-я*[中] доса́живать 的动名词(见 досади́ть²).

доса́живать[未]见 досади́ть² 及 досажа́ть.

доса́живаться[未]❶见 досади́ться. ❷доса́живать 的被动.

доса́ливание¹, *-я*[中] доса́ливать¹ 的动名词.

доса́ливание², *-я*[中]腌完; (补)加盐.

доса́ливать¹[未]见 доса́лить.

доса́ливать²[未]见 досоли́ть.

доса́ливаться¹[未]❶见 доса́литься. ❷доса́ливать¹ 的被动.

доса́ливаться²[未]❶见 досоли́ться. ❷доса́ливать² 的被动.

доса́лить, *-лю, -лишь*[完]❶ *что* 给…涂抹完油脂. ❷ = доса́литься 2 解. ‖ 未 **доса́ливать¹**, *-аю, -аешь*.

доса́литься, *-люсь, -лишься*[完]❶涂抹完油脂; 身上沾上油污. ❷涂油涂得(引起不良后果). ‖ 未 **доса́ливаться¹**, *-аюсь, -аешься*.

доса́сывание, *-я*[中] доса́сывать 的动名词.

доса́сывать[未]见 дососа́ть.

доса́сываться[未]❶见 дососа́ться. ❷доса́сывать 的被动.

досве́рливание, *-я*[中] досве́рливать 的动名词.

досве́рливать[未]见 досверли́ть.

досве́рливаться[未]❶见 досверли́ться. ❷ досве́рливать 的被动.

досверли́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* 钻完; 钻到底; 钻到(某限度). ‖ 未 **досве́рливать**, *-аю, -аешь*.

досверли́ться, *-и́тся*[完] 钻完. ‖ 未 **досве́рливаться**, *-ается*.

досвиста́ть, *-свищу́, -сви́щешь*[完] = досвисте́ть.

досвиста́ться, *-свищу́сь, -сви́щешься*[完] = досвисте́ться.

досвисте́ть, *-свищу́, -свисти́шь*[完] *кого-что* 吹口哨吹完(曲子等); 吹口哨吹出; 吹口哨唤出. ‖ 未 **досви́стывать**, *-аю, -аешь*.

досвисте́ться, *-свищу́сь, -свисти́шься*[完]❶(俗)吹口哨吹得(引起某种后果). ❷吹口哨吹到对方答应. ‖ 未 **досви́стываться**, *-аюсь, -аешься*.

досви́стывание, *-я*[中] досви́стывать 的动名词.

досви́стывать[未]见 досвисте́ть.

досви́стываться[未]见 досвисте́ться.

досе́в, *-а*[阳]❶播种完毕; 补种. ❷补种的庄稼.

досева́ние, *-я*[中] = досе́ивание.

досева́ть[未]见 досе́ять.

досева́ться[未]❶见 досе́яться. ❷досева́ть 的被动.

досе́дова[副](俗, 方) = досю́да.

досе́ивание, *-я*[中]❶播种完毕; 补种, 补播. ❷筛完.

досе́ивать[未]见 досе́ять.

досе́иваться[未]❶见 досе́яться. ❷досе́ивать 的被动.

досе́ле 及 **досе́ль**[副](旧)❶至今, 迄今; 在这以前. ❷到这里, 至此.

досе́ять, *-е́ю, -е́ешь*[完] *что*❶播种完毕; 播完(某一块田); 播种到(某限度、某时). ~ лук 播种完洋葱. ~ по́ле до полови́ны 播种完一半田地. ❷筛完. ~ муку́ 筛完面粉. ‖ 未 **досе́ивать**, *-аю, -аешь* 及 **досева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

досе́яться, *-е́ется*[完]❶播种完. ❷筛完. ‖ 未 **досе́иваться**, *-ается* 及 **досева́ться**, *-а́ется*.

досиде́ть, *-сижу́, -сиди́шь*[完] ❶ *что* 坐完(一段时间); *до чего* 坐到, 待到(某时). ~ ночь 坐一通宵. ~ в гостя́х до по́зднего ве́чера 做客坐到很晚. Досижу́ до конца́ спекта́кля. 我要待到戏演完. ❷ *кого-что*(俗)孵出. Ку́рица досиде́ла цыплёнка. 母鸡孵出一只小鸡. ‖ 未 **доси́живать**, *-аю, -аешь*.

досиде́ться, *-сижу́сь, -сиди́шься*[完] *до чего*(口语)❶坐到, 待到(某时). ~ до су́мерек 坐到黄昏. ❷(久坐或待久而)坐得, 待得(引起不快后果). В гостя́х досиде́лся до того́, что опозда́л на трамва́й. 做客坐久, 误了电车. ‖ 未 **доси́живаться**, *-аюсь, -аешься*.

доси́живание, *-я*[中] доси́живать 的动名词.

доси́живать[未]见 досиде́ть.

доси́живаться[未]见 досиде́ться.

до́синя[副]到发青的程度. Голова́ бри́та до́синя. 头剃得发青. Лицо́ у неё бы́ло до́синя бле́дное. 她的脸苍白得发青. Он накупа́лся до́синя. 他洗澡洗得过久, 以至身上发青.

доска́, *-и́*, 四格 *до́ску* 及 *доску́*, 复 *до́ски, досо́к, доска́м* 及 *до́сок, до́скам*[阴]❶木板; 板状物. сосно́вая ~ 松木板. тесо́вая ~ 薄板. мра́морная ~ 大理石板. ме́дная ~ 铜板. кла́ссная ~ (教室用的)黑板. гри́фельная (或 а́спидная) ~ (写字用的)石板. стира́льная ~ 洗衣板. чертёжная ~ 绘图板. гравирова́льная ~ (刻版画用的)钢板, 铜板. карау́льная (或 сторожева́я, чугу́нная) ~ (旧时)打更用的铁板. ша́хматная ~ 国际象棋盘. набо́рная ~ (印)排字盘. ❷榜, 牌. ~ почёта 或 кра́сная ~ 光荣榜, 红榜. золота́я ~ (旧)(表扬优秀学生用的)金榜. чёрная ~ (批评用的)黑榜. ~ объявле́ний 布告牌. ~ показа́телей 工作指标牌. ◇**в до́ску**(俗)完全地, 彻底地. пьян в до́ску 烂醉如泥. **как доска́** (与 худо́й 等连用)骨瘦如柴. **от доски́ до доски́** (与 прочита́ть, вы́учить 等连用)从头到尾(读完、背会). **свой в до́ску** 完全可靠的自己人, 生死之交的朋友. **сыгра́ть в до́ску**(行话)死.

доска́бливание, *-я*[中] доска́бливать 的动名词.

доска́бливать[未]见 доскобли́ть.

доска́бливаться[未]❶见 доскобли́ться. ❷ доска́бливать 的被动.

доска́з, *-а*[阳](俗, 方) досказа́ть—доска́зывать 的动名词.

досказа́ть, *-ажу́, -а́жешь; -а́занный*[完] *что* 讲完, 说完; 讲到(某限度). ~ мысль 把意思说完. ~ расска́з до середи́ны 把故事讲到一半. Вы чего́-то не досказа́ли мне. 您好像有什么话没对我讲完. ‖ 未 **доска́зывать**, *-аю, -аешь*.

доска́зывание, *-я*[中] доска́зывать 的动名词.

доскáзывать [未]见 досказáть.

доскáзываться, *-ается*[未]доскáзывать 的被动.

доскакáть, *-скачý*, *-скáчешь*[完] *до чего* 跳跃到,蹦到(某处);(骑马或乘马车)疾驰到(某地) 未 **доскáкивать**, *-аю*, *-аешь*.

доскакáться, *-скачýсь*, *-скáчешься*[完] *до чего*(口语)蹦跳(引起某种不良后果) Шкóльник доскакáлся до тогó, что вы́вихнул себé нóгу. 小学生把腿跳得脱臼了.

доскáкивать [未]见 доскакáть 及 доскакнýть.

доскакнýть, *-нý*, *-нёшь*[完及一次] *до чего*(口语)一跳跳到,一跃达到,一跳够到(某处). ‖ 未 **доскáкивать**, *-аю*, *-аешь*.

доскáлиться, *-люсь*, *-лишься*[完](俗)笑得(招致不快后果).

дóсканец, *-нца*[阳](旧)小箱子,小盒子;烟盒

доскоблúть, *-облю́*, *-облишь* 及 *-облúшь*; *-обленный*[完] *что* ❶刮完. ~ дóску 刮完木板. ❷刮出(某种结果). ~ до дыр 刮出窟窿. ‖ 未 **доскáбливать**, *-аю*, *-аешь*.

доскоблúться, *-облю́сь*, *-облишься* 及 *-облúшься*[完](口语)❶刮到(某程度);刮得(引起某种后果). ❷刮完. 未 **доскáбливаться**, *-аюсь*, *-аешься*

доскондáльность, *-и*[阴]доскондáльный 的抽象名词.

доскондáльный, *-лен*, *-льна*[形]详细的,详尽的,细致的(副 **доскондáльно**). ~ разбóр 详细的分析. ~ые свéдения 详尽的情报. доскондáльно извéстно 知道得很详细. доскондáльно рассмотрéть 详细地观查;详尽地分析.

доскогрýзочный [形]装载板材的.

доскоуклáдочный [形]垛木板的. ~ая маши́на 自动垛板机.

доскочúть, *-чý*, *-óчишь*[完] *до чего*(口语)跳到,蹦到;一跳达到,一跳够到(某处).

доскребáть [未]见 доскрести́.

доскребáться [未]❶见 доскрести́сь. ❷доскребáть 的被动.

доскрёбки, *-бков*[复](单 **доскрёбок**, *-бка*[阳])(俗,方)刮剩下的东西.

доскрёбывание, *-я*[中]доскрёбывать 的动名词.

доскрёбывать [未]见 доскрести́.

доскрёбываться [未]❶见 доскрести́сь. ❷доскрёбывать 的被动.

доскрести́, *-ребý*, *-ребёшь*; *-рёб*, *-реблá*; *рёбший*[完] *что*(口语)刮完;刮到(某程度). ~ мя́коть арбýза лóжкой 用羹匙刮完西瓜瓤. ~ сковорóдку 刮净煎锅. ‖ 未 **доскребáть**, *-áю*, *-áешь* 及 **доскрёбывать**, *-аю*, *-аешь*.

доскрести́сь, *-ребýсь*, *-ребёшься*; *-рёбся*, *-ребláсь* [完] *до чего*(口语)❶刮完;刮得(达到某种结果). ❷(俗,方)艰难地走到. ‖ 未 **доскребáться**, *-áюсь*, *-áешься* 及 **доскрёбываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дослáть, *дошлю́*, *дошлёшь*; *дóсланный*[完] *кого-что* ❶补寄,补送;补派遣. ~ необходи́мые докумéнты 补寄所需证件. ~ слéдуемые емý дéньги 把该补给他的钱寄去. ~ недостаю́щий том словаря́ 补寄所缺的一卷词典. ❷把(子弹、炮弹)推上膛. ~ патрóн в патрóнник 把子弹推入弹膛. ‖ 未 **досылáть**, *-áю*, *-áешь*.

дослáться, *-шлётся*[完]补寄完. ‖ 未 **досылáться**, *-áется*.

доследи́ть, *-слежý*, *-следи́шь*[完](*кого-что* 或无补语)观察到底;跟踪查出. ‖ 未 **дослéживать**, *-аю*, *-аешь*.

доследи́ться, *-слежýсь*, *-следи́шься* [完](俗,方) = доследи́ть. 未 **дослéживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дослéдование, *-я*[中]дослéдовать 的动名词. вернýть дéло на ~ 退回案卷以进行补充调查(或侦查)

дослéдовать, *-дую*, *-дуешь*[完,未]❶ *что*(法)补充调查;补充侦查. ~ дéло 补充调查案件. ❷ *до чего* 跟随着…走到;朝着一个方向到达(某处). ~ за ним до дóма 跟随他走到家. Карavан дослéдовал до ночлéга. 商队到达了宿营地.

дослéдоваться, *-дуется*❶[完,未]补充调查完. ❷[未]дослéдовать 的被动

дослéживание, *-я*[中]дослéживать 的动名词

дослéживать [未]见 доследи́ть.

дослéживаться [未]见 доследи́ться.

дослóвность, *-и*[阴]дослóвный 的抽象名词.

дослóвный [形]逐字逐句的,一字不差的(副 **дослóвно**). ~ перевóд 逐字逐句的翻译,直译. передавáть дослóвно 逐字逐句地转达. Это дослóвное егó выражéние. 这是他原话,一字不差.

дослýживание, *-я*[中]дослýживать 的动名词.

дослýживать [未]见 дослужи́ть.

дослýживаться [未]❶见 дослужи́ться. ❷дослýживать 的被动.

дослужи́ть, *-ужý*, *-ýжишь*; *-ýженный* [完] ❶ *до чего* 服务到,供职到(某时期). ~ до стáрости 服务到老年. ❷ *что* 还得服务、供职(若干时候才到规定期限). До пéнсии остáлось дослужи́ть два гóда. 再服务两年就可以领退休金了. ❸ *что* (宗)作完祈祷 ~ обéдню 作完日祷. ~ вечéрню 作完晚祷… ‖ 未 **дослýживать**, *-аю*, *-аешь*

дослужи́ться, *-ужýсь*, *-ýжишься*[完] *до чего* 及(旧,俗) *чего* ❶工作到,供职到,服务到(获得某种职位、奖励). ~ до мéста завéдующего 工作到当上主任. ~ до нагрáды 因工作的资历而获奖赏. ~ до чи́на действи́тельного стáтского совéтника 官至四等文官. ❷长期服务(招致不快后果). ‖ 未 **дослýживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дослýшать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что* 听完;听到(某限度). ~ расскáз 听完故事. ~ вальс до концá 听完圆舞曲. ‖ 未 **дослýшивать**, *-аю*, *-аешь*.

дослýшаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]❶听完,倾听完,仔细听完 ❷ *до чего*(口语)听得过久(招致某种不快后果). ~ до головнóй бóли 听得头疼. ‖ 未 **дослýшиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дослýшивание, *-я*[中]дослýшивать 的动名词.

дослýшивать [未]见 дослýшать.

дослýшиваться [未]❶见 дослýшаться. ❷дослýшивать 的被动.

дослы́шать, *-шу*, *-шишь*[完] *что*(口语)(一般与否定词连用)听清,听到. Я не дослы́шал послéдних слов. 我没有听到最后几句话(或几个字).

досмáливать [未]见 досмоли́ть.

досмáливаться [未]❶见 досмоли́ться. ❷досмáливать 的被动.

досмáтривание, *-я*[中]досмáтривать 的动名词

досмáтривать [未]❶见 досмотрéть. ❷(专)检查,查验. ~ грýзы 查验载运的货物.

досмáтриваться [未]❶见 досмотрéться. ❷досмáтривать 的被动.

досмеши́ть, *-шý*, *-ши́шь*[完] *кого-что*(俗)把…逗笑逗得(引起不快后果). ~ *когó* до слез 把…逗哭.

досмея́ться, *-ею́сь*, *-еёшься*[完] *до чего*(口语)❶笑完. ❷笑得(招致不快后果). ~ до икóты 笑得打嗝儿. ~ до слёз 笑出眼泪.

досмоли́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что* 把…涂完木焦油;涂木焦油涂到(某种限度). ~ лóдку 把小船涂完木焦油. ‖ 未 **досмáливать**, *-аю*, *-аешь*.

досмоли́ться, *-и́тся*[完]涂完木焦油. ‖ 未 **досмáливаться**, *-ается*.

досмóтр, *-а*[阳]❶досмотрéть 的动名词. поручи́ть ~ за детьми́ 委托照看小孩. Огради́ть себя́ от подслýшиваний и ~а 防备窃听和监视. ❷(专)检查,查验. тамóженный ~ 海关检查,验关.

досмотрéть, *-отрю́*, *-óтришь*; *-óтренный* [完] ❶ *кого-что* 看完;看到…为止. ~ пьéсу до вторóго áкта 仅看完剧的第二幕. ❷ *кого-что*(专)检查,查验. ~ товáры на грани́це 在边境检查货物. ❸(多用于否定句) *за кем-чем* 照顾(不)到,照看(不)到. Онá не досмотрéла за ребёнком, и он уши́бся. 她没有照看好小孩,小孩跌伤了. ❹(多用于否定句)注意到. Я не досмотрéл, и в вычислéниях оказáлись оши́бки. 我注意不够,计算里发生了错误. Это моя́ оши́бка——не досмотрéл. 这是我的错误,我注意不够(我疏忽了). ‖ 未 **досмáтривать**, *-аю*, *-аешь*.

досмотрéться, *-отрю́сь*, *-óтришься*[完]❶(赦)看完. ❷ *до чего* 长时间紧张地观看(引起某种后果). ‖ 未 **досмáтриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

досмóтрщик, -а[阳](海关的)检查员,查验员. таможенный ~ 海关检查员
досмóтрщица, -ы[阴]досмóтрщик 的女性.
доснастить, -щý, -стишь[完]что 装备完;装备到(某程度). ‖未 **оснáщивать**, -аю, -аешь.
оснáщивать[未]见 доснастить.
досовáть, -сую, -суёшь[完]что(几下子)塞完.
досовéтский[形]苏维埃政权成立以前的.
досóвывать[未]见 досýнуть.
досóвываться[未]❶见 досýнуться. ❷досóвывать 的被动.
досоглашáться, -áюсь, -áешься[完]до чего 商议获得(某种结果).
досоздавáть[未]见 досоздáть.
досоздáть, -дáм, -дáшь, -дáст, -дадим, -дадите, -дадут; -сóздал, -алá, -сóздало; -дáй[完]что 创作完. ‖未 **досоздавáть**, -даю, -даёшь; -давáй; -давáя.
досóл, -а[阳]досолить—досáливать² 的动名词.
досолить, -солю, -сóлишь 及-солишь; -сóленный[完]что 腌完;(补)加盐;腌到(某程度). ~ последние огурцы 腌完最后一些黄瓜. ~ суп 往汤里再加些盐. ~ до того, что есть нельзя 腌到咸得不能吃的程度. ‖未 **досáливать²**, -аю, -аешь.
досолиться, -сóлится 及-солится[完]腌得够咸. Огурцы досолились. 黄瓜腌得够咸了. ‖未 **досáливаться²**, -ается.
досóлка, -и[阴](口语)досолить—досáливать² 的动名词.
дососáть, -сосý, -сосёшь; -сóсанный[完]что 咂完,吮完;咂到,吮到(某种限度、某结果). Ребёнок дососáл молокó. 小孩子咂完了奶. ‖未 **досáсывать**, -аю, -аешь.
дососáться, -сосýсь, -сосёшься[完]до чего(俗)咂到,吮得(招致某种后果). ‖未 **досáсываться**, -аюсь, -аешься.
досóхнуть, -ну, -нешь; -сóх, -ла; -сóхший[完]干透,完全干. Бельё скóро досóхнет. 衣服很快就会干透. ‖未 **досыхáть**, -áю, -áешь.
досоциалистический[形]社会主义以前的.
досочинить, -ню, -нишь; -чинённый(-ён, -енá)[完]что 补写,补编. ‖未 **досочинять**, -яю, -яешь.
досочиниться, -нюсь, -нишься[完]❶(文章等)写完,编写完. ❷写作到荒唐的地步;写作到引起麻烦. ‖未 **досочиняться**, -яюсь, -яешься.
досочинять[未]见 досочинить.
досочиняться[未]❶见 досочиниться. ❷досочинять 的被动.
досóчный[形]доскá 的形容词.
доспáть, -плю, -пишь; -áл, -алá, -áло[完]❶до чего 睡到(某时). ~ до обéда 睡到吃午饭时候. Не доспáл до рассвéта. 没到天亮就醒了. ❷что(口语)睡过,睡足(若干时间). ~ ночь 睡(过)一夜. ❸(与否定词连用)睡足,睡够. Сегóдня я не доспáл, и головá болит. 今天我没有睡足,所以头痛. ‖未 **досыпáть¹**, -áю, -áешь.
доспáться, -плюсь, -пишься; -áлся, -лáсь[完](口语)睡眠过度(引起某种后果). ~ до головнóй бóли 睡得头都疼了. ‖未 **досыпáться¹**, -áюсь, -áешься.
доспевáние, -я[中]доспевáть 的动名词.
доспевáть[未]见 доспéть.
доспевáться[未]见 доспéться.
доспéлость, -и[阴](旧)доспéлый 的抽象名词.
доспéлый[形](旧)熟透了的(指果实等).
доспéть, -éет[完]❶(果实等)完全成熟;(食物)熟,做好. В садáх доспéли яблоки. 果园里的苹果完全熟了. Пирогú доспéли. 大馅饼熟了. ❷(旧)(时间)来临,来到. ❸что(俗,方)做成,建成;弄到,得到,找到;(猎)跟踪追上. ~ крышу 建好屋顶. ~ ловýшку для вóлка 做成捕狼的陷阱. ‖未 **доспевáть**, -áет(用于 1 解).
доспéться, -éется[完](旧,方)发生. Что емý доспéется? 他会出什么事么? ‖未 **доспевáться**, -áется.
доспéхи, -ов[复](单 **доспéх**, -а[阳])❶盔甲,铠甲;兵器. рыцарские ~ 骑士的盔甲. ❷(转,口语,谑)披挂在身的沉重装备,用具. охóтничьи ~ 打猎装备. туристские ~ 旅游装备.
доспéшник, -а[阳]❶(史)披戴盔甲的士兵. ❷(俗,方)干活的人,帮手.
доспéшный[形]❶(旧)доспéхи 1 解的形容词. ❷(旧)披戴盔甲的;手执武器的. ❸(俗,方)灵活的,灵巧的.
досплéтничать, -аю, -аешь[未]❶搬弄完是非,说完人家的闲话;说闲话说到(某时). ❷= досплéтничаться.
досплéтничаться, -аюсь, -аешься[完]说人是非说到(惹出事来). ~ до ссóры 搬弄是非以至吵起架来.
доспóрить, -рю, -ришь[完](口语)争论完;争论到(某限度、某结果). Доспóрим в слéдующий раз. 咱们下次再争论出个结果来.
доспóриться, -рюсь, -ришься[完]до чего(口语)争论到(不快地步). ~ до ссóры 争论到吵起来.
доспрáшивать[未]见 доспросить.
доспрáшиваться[未]见 доспроситься.
доспрóс, -а[阳]доспросить—доспрáшивать 的动名词.
доспросить, -рошý, -рóсишь; -рóшенный[完]кого-что(口语)问完;提出补充问题. ‖未 **доспрáшивать**, -аю, -аешь.
доспроситься, -рошýсь, -рóсишься[完]чего ❶= доспросить. ~ недослышанного 对未听清的地方提出补充问题. ❷探听出,打听出,问清楚. ~ егó мнéния 问清楚他的意见. ‖未 **доспрáшиваться**, -аюсь, -аешься.
досрóчный[形]规定期限以前的,提前的(副 **досрóчно**). ~ платёж 提前付款. ~ое выполнéние плáна 提前完成计划. ~ое освобождéние 提前释放(犯人). досрóчно сдать экзáмены 提前应考.
доссóриться, -рюсь, -ришься[完]争吵到(招致不快后果).
доставáла, -ы[阳及阴](俗,贬)四处钻营搞到东西的人,到处拉关系套购货物的人.
доставáние, -я[中]доставáть 的动名词.
доставáть[未]见 достáть.
доставáться[未]❶见 достáться. ❷доставáть 的被动.
доставитель, -я[阳](旧)递送某物的人,发送者.
доставительница, -ы[阴]доставитель 的女性.
достáвить, -влю, -вишь; -вленный[完]❶кого-что 把…送到,把…运到(指定地点). ~ пассажиров в аэропóрт 把旅客送到航空港. ~ товáры нá дом 送货上门. ~ больнóго домóй на машине 用汽车把病人送到家. ~ посылку в срок 按时把邮包送到. срóчно ~ командиру прикáз о наступлéнии 把进攻的命令火速送交指挥员. ❷что 给予,提供. ~ комý возмóжность учиться 给…提供学习的机会,使…有可能学习. ~ комý слýчай увидеть 使…有机会看到. ❸что 使感到,带来,引起. ~ комý рáдость 使…感到快乐. ~ комý неприятность 使…感到不愉快. ~ хлóпоты 带来麻烦,添麻烦. ‖未 **доставлять**, -яю, -яешь.
достáвиться, -ится[完]❶送到,寄到(某处). ❷提供. ‖未 **доставляться**, -яется.
достáвка, -и[阴]достáвить—доставлять 1 解的动名词. ~ газéт и писем 送报纸及信件. с ~ой нá дом 管送到家. ценá без ~и 不包括送货费的价格. уплатить за ~у 交付送货费.
доставлéние, -я[中]достáвить—доставлять 的动名词.
доставлять[未]见 достáвить.
доставляться[未]❶见 достáвиться. ❷доставлять 的被动.
достáвочный[形]运送的,送达的.
достáвщик, -а[阳]递送人;送货人. ~ телегрáмм 送电报人.
достáвщица, -ы[阴]достáвщик 的女性.
достáивать[未]见 достоять.
достáиваться[未]见 достояться.
дóсталь[副](旧,方)彻底地,完全地.
достальнóй[形](旧,方)其余的,剩下的.
достарáться, -áюсь, -áешься[完](俗)过分努力(导致某种后果).
достархáн, -а[阳](中亚细亚)敬客的美味食品.
достáток, -тка(-тку)[阳]❶富足,富裕. семья срéднего ~тка 小康之家. жить в ~тке 生活富裕. В дóме достáток. 家里生活富裕. ❷(口语)数量充足,丰富. пóлный ~ продовó-

льствия 充足的粮食 обеспе́чить - предме́тов широ́кого потребле́ния保证供应充足的日用品.У семьи́ всего́ в доста́тке.家里的一切应有尽有.❸[复]〈口语〉收入;财产.небольши́е ~тки 不多的收入 скро́мные ~тки 有限的收人.

доста́точек, -чка[阳]доста́ток 的指小表爱.

доста́точно [副]❶见 доста́точный 1 解 Он доста́точно умён.他相当聪明.❷[用作无人称谓语]*кого чего* 足够.У нас доста́точно сил.我们有足够的力量.Ча́са вполне́ доста́точно для обе́да.吃午饭一小时完全够了.Рабо́чих рук у нас бо́лее, чем доста́точно.我们这儿的人手绰绰有余.❸[用作无人称谓语](和 сказа́ть, напо́мнить, взгляну́ть 等动词不定式及连接词 чтобы 连用)只要…就(够了);只…即(可).- сказа́ть... 只说…即可.Доста́точно уви́деть, что́бы поня́ть.一看见就能明白.❹[用作无人称谓语](用于命令句)够了! Замолчи́! Доста́точно! 别说了! 够了!

доста́точность, -и[阴]доста́точный 的抽象名词.

доста́точный; -чен, -чна[形]❶足够的,充分的,充足的(副 **доста́точно**).~ запа́с 充足的储备.~ое коли́чество 足够的数量.вполне́ - срок 完全够用的期限 По́вод вполне́ доста́точный.这个理由是充分的.❷富足的,富裕的.~ая семья́ 小康之家.◇**зако́н доста́точного основа́ния**〈逻辑〉充足理由律.

доста́ть, -а́ну, -а́нешь; *доста́нь*[完]❶*что* 拿到,取到;取出,掏出.~ с по́лки кни́гу 从书架上取下书来.~ плато́к из карма́на 从口袋里掏出手帕.пинце́том - зано́зу из па́льца 用镊子取出指头上的刺.~ ведро́ из коло́дца 从井里提出水桶.❷*что* 及 *чего*(经过一番努力或周折)弄到,获得.- биле́т в теа́тр 弄到戏票.- де́нег на пое́здку 弄到旅费.❸*до чего* 及 *чего* 触到,够到.~ руко́й до потолка́ 伸手够到顶棚.- с ле́стницы до ве́тки де́рева 从梯子上够到树枝.Здесь дна весло́м не доста́ть.这里船桨够不到底.❹[无人称]*чего*〈口语〉足够,够用.Сил у нас доста́нет.我们有足够的力量.До но́вого урожа́я хле́ба нам доста́нет.我们的粮食够吃到新粮下来.◇**доста́ть из-под земли́**(或 **со дна морско́го**)哪怕从地里(从海底)也要找到,无论如何一定要弄到.**руко́й доста́ть** 伸手可及,就在跟前.**руко́й не доста́ть**(或 **не доста́нешь**)高不可攀,不易接近(指人).‖未 **достава́ть**, -таю́, -таёшь

доста́ться, -а́нусь, -а́нешься[完]*кому-чему*❶(分配时)归…得到,归于…;落到…的手里.Мне доста́лось мно́го книг от отца́.我从父亲那里得到许多书籍.Дорого́й цено́й доста́лась нам э́та побе́да.我们获得这一胜利是付出昂贵代价的.❷[无人称](接不定式)有机会…;不得不…;轮到…Пе́рвому доста́лось говори́ть мне.轮到我第一个说.По́мню, что мне доста́лось е́здить туда́ с бра́том.记得有一次我曾和哥哥去过那里.❸[无人称]〈口语〉受到(处罚等);遭遇到(不愉快、困难等).Ему́ доста́нется за ша́лости от отца́.他淘气是要受到父亲责备的.Им доста́лось в бою́.他们在战斗中遭遇到极大的困难.Доста́лось же им! 真够他们受的! ◇**доста́лось**(或 **доста́нется**) *кому* **на оре́хи**(或 **на калачи́**)〈俗,讽〉(某人)挨打;受罚.‖未 **достава́ться**, -таю́сь, -таёшься

доста́ча, -и[阴]〈俗,方〉= доста́ток 1 解.жить в ~е 生活富裕.Хле́ба у нас в доста́чу(或 в доста́че)我们粮食足够了.

достега́ть[1], -а́ю, -а́ешь[完]*кого-что* 鞭打完;鞭打到(某种程度);狠狠鞭打

достега́ть[2], -а́ю, -а́ешь[完]*что* 绗完;绗到(某限度).- одея́ло 绗完被子.‖未 **достёгивать**, -аю, -аешь

достега́ться, -а́ется[完](被)绗完 ‖未 **достёгиваться**, -ается

достёгивание, -я[中]достёгивать 的动名词.

достёгивать [未]见 достега́ть[2].

достёгиваться [未]❶见 достега́ться.❷достёгивать 的被动.

достёжка, -и[阴]〈俗〉倒针(指绗时最后一针).

достели́ть, -лю́, -ли́шь[完]〈俗〉= достла́ть.

достига́тельный [形]: **достига́тельное наклоне́ние**〈语言〉目的式.

достига́ть [未]见 дости́гнуть. Со́лнечный свет достига́ет Земли́ в во́семь мину́т.太阳光经过八分钟可以射到地球.

достига́ться, -а́ется[未]достига́ть 的被动.

дости́гнуть 及 **дости́чь**, -и́гну, -и́гнешь; -и́г 及 -и́гнул, -и́гла 及〈旧〉-и́гнула; *дости́гший* 及 -и́гнувший; -и́гнутый[完]❶*чего* 及〈旧〉*до чего* 走到,达到 - верши́ны горы́ 到达山顶. пове́рхности Луны́ 到达月球表面. фи́ниша 到达终点 - бе́рега 到达岸边 ❷*чего* 及〈旧〉*до чего*(声音、消息等)传到.Э́ти слу́хи дости́гли до уше́й мно́гих.这些消息传到了许多人耳中.❸*чего* 及〈旧〉*до чего*(数量等)达到…程度.- передово́го у́ровня 达到先进水平.Моро́з дости́г сорока́ гра́дусов.严寒达到零下四十度 Коло́сья пшени́цы дости́гли челове́ческого ро́ста.麦子长到一人高.Ско́рость дости́гла максима́льного преде́ла.速度达到极限.Приро́ст произво́дства дости́г десяти́ проце́нтов.增产量达到百分之十.❹*чего* 活到…岁数.- глубо́кой ста́рости 活到高龄.- совершенноле́тия 达到成年.гра́ждане, дости́гшие 18 лет 年满十八岁的公民 ❺*чего*(经过努力)获得,达到 - успе́хов 取得成就 ~ це́ли 达到目的.- вла́сти 取得政权 - побе́ды 获得胜利.- соглаше́ния 达成协议.- взаимопонима́ния 取得互相谅解.Нельзя́ успока́иваться на дости́гнутом.不应满足于已取得的成就.❻*кого-что*〈旧〉追上,赶上.Они́ пресле́довали их, но не могли́ дости́гнуть.他们跟踪追击他们,但是没有追上.‖未 **достига́ть**, -а́ю, -а́ешь.

достиже́ние, -я[中]❶дости́гнуть——достига́ть 1,2,4,5 解的动名词 ❷成就,成绩,成果.больши́е -я в о́бласти культу́ры 文化领域的重大成就.после́дние ~я в иссле́довании ко́смоса 宇宙研究中的最新成果.испо́льзовать нове́йшие -я нау́ки и те́хники 采用最新的科技成果.

достижи́мость, -и[阴]достижи́мый 的抽象名词.в преде́лах ~и 在可以实现的范围内

достижи́мый [形]可以达到的,可以实现的.Э́то вполне́ достижи́мо.这完全可以实现.

достила́ть [未]见 достла́ть.

достила́ться [未]❶见 достла́ться.❷достила́ть 的被动.

дости́лка, -и,复二 -лок[阴]〈俗〉❶铺上木板;铺完盖板.❷铺在上面的板;补铺的东西.

достира́ть, -а́ю, -а́ешь; -*ти́ранный*[完] *что*❶洗涤完.~ бельё 洗完衣服 ❷洗到(某时、某程度).- до́ ночи 洗到夜里.~ до дыр 洗出了窟窿.‖未 **дости́рывать**, -аю, -аешь.

достира́ться, -а́ется[完]❶洗涤完 ❷洗得(达到某种结果).‖未 **дости́рываться**, -ается.

дости́рывание, -я[中]дости́рывать 的动名词.

дости́рывать [未]见 достира́ть.

дости́рываться [未]❶见 достира́ться.❷дости́рывать 的被动.

дости́чь [完]见 дости́гнуть.

достла́ть, -стелю́, -сте́лешь; *досте́ланный*[完] *что* 铺完;铺到(某限度).~ пол 铺完地板.- пол до полови́ны 把地板铺到一半.‖未 **достила́ть**, -а́ю, -а́ешь.

достла́ться, -сте́лется[完]铺完.‖未 **достила́ться**, -а́ется.

досто... [复合词第一部]〈文语〉表示"值得",如 достопа́мятный, достосла́вный, достоуважа́емый, достохва́льный.

достове́рно-имитацио́нный [形]模仿得十分逼真的

достове́рность, -и[阴]достове́рный 的抽象名词.прове́рить - полу́ченных све́дений 核对所得消息的可靠性.

достове́рный; -рен, -рна[形]确实的,可靠的,真实可信的(副 **достове́рно**).~ые све́дения 可靠消息.~ые собы́тия 真实可信的事件.Из достове́рных исто́чников сообща́ют... 据可靠的消息说… достове́рно знать 确实知道.

достодо́лжный [形]〈旧〉与身份、人格、价值等相称的;应有的,恰如其分的,适宜的(副 **достодо́лжно**).

достое́вщина, -ы[阴]❶陀思妥耶夫斯基式的心理分析.❷(像陀思妥耶夫斯基小说主人公那样)精神不稳定,内心矛盾.

досто́инство, -а[中]❶优点,长处.- книги 书的优点.-а и недоста́тки 优点与缺点.У а́втора мно́го досто́инств 著者有许多优点.❷人格尊严;自尊感.роня́ть(或 унижа́ть)своё - 有损自己的尊严.счита́ть ни́же своего́ ~а 认为有失自己

的人格. уважа́ть челове́ческое ~ 尊重人格. держа́ть (或 вести́)себя́ с ~ ом 举止庄重尊严. говори́ть с ~ ом 庄重地说. чу́вство со́бственного ~ а 自尊心. ❸[只用第二格或第五格]**досто́инства** 或 **досто́инством**(货币、证券等的)面值,票额. серебря́ная моне́та двадцатикопе́ечного ~ а 20 戈比的一枚银币. креди́тный биле́т ~ ом в 25 рубле́й 面值 25 卢布的钞票. ❹〈旧〉爵位,头衔. гра́фское ~ 伯爵. ◇**оцени́ть по досто́инству** *кого-что* 对…作正确的评价,作正确的判断.

досто́йно [副]❶见 досто́йный 的 2 解. ❷〈旧〉尊严地,庄重地. ~ сказа́ть 庄重地说.

досто́йный [形]❶(*-о́ин, -о́йна*) *чего* 值得…的;配做…的,不愧为…的. ~ похвалы́ 值得赞许的. ~ подража́ния 值得仿效的. челове́к, ~ уваже́ния 值得尊敬的人. ~ зва́ния геро́я 不愧英雄称号的. ~ порица́ния 应受到斥责的. ~ быть *кем* 配做…的,不愧为…的. ❷当之无愧的,名副其实的;公正的,应有的(副 **досто́йно**). ~ прее́мник 当之无愧的继承者. ~ ые сыны́ оте́чества 祖国的优秀儿子. ~ ая оце́нка 公正的评价. ~ ая награ́да 应得的奖励. досто́йно наказа́ть 给予公正的惩罚. ❸〈旧〉敬爱的,可尊敬的. ~ челове́к 可尊敬的人.

достопа́мятность, *-и*[阴]〈文语〉值得纪念、留念的事物(文物、事件等);名胜.

достопа́мятный; *-тен, -тна*[形]〈文语〉值得纪念的,值得记忆的,可留念的. ~ слу́чай 值得记忆的事件. ~ые де́ятели пре́жних лет 历史上值得缅怀的活动家.

достопочте́нный; *-е́нен, -е́нна*[形]〈旧〉极可尊敬的.

достопримеча́тельность, *-и*[阴]❶достопримеча́тельный 的抽象名词. ❷名胜;著名的文物. истори́ческие ~ и 名胜古迹. осмотре́ть ~ и го́рода 参观城市的名胜.

достопримеча́тельный; *-лен, -льна*[形]〈旧〉显著的,著名的,值得注意的. ~ факт 值得特别注意的事实. ~ слу́чай 有名的事件.

достосла́вный [形]〈旧〉堪称光荣的.

достоуважа́емый [形]〈文语,旧〉可尊敬的,很可敬的(多用于书信的称呼中).

достохва́льный; *-лен, -льна*[形]〈文语,旧〉值得称赞的(副 **достохва́льно**).

до́сточка 及 **досто́чка**, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈俗,方〉= дощечка.

досточти́мый [形]〈雅,旧〉深为敬重的,最尊敬的(多用于对高官的称呼).

достоя́ние, *-я*[中]〈文语〉财产,所有物. О́пыт передовико́в——достоя́ние всего́ наро́да. 先进工作者的经验是全民的财富. обще́ственное ~ 公共财产. наро́дное ~ 人民的财产.

достоя́ть, *-ою́, -ои́шь*[完]❶ *что* 站完. ~ ва́хту на корабле́ 在船(舰)上值完更. ~ поло́женное вре́мя 站完规定时间. ❷ *до чего* 站(立)到(某时间). ~ до восьми́ часо́в 站到八点钟. ~ в карау́ле до ве́чера 站岗站到晚上. ❸ = достоя́ться. ‖ 未 **доста́ивать**, *-аю, -аешь*.

достоя́ться, *-ою́сь, -ои́шься*[完] *до чего*〈口语〉(长久站立)站得,站到(引起不快后果). ‖ 未 **доста́иваться**, *-аюсь, -аешься*.

достра́гивать [未]见 дострога́ть.

достра́гиваться [未]❶见 дострога́ться. ❷достра́гивать 的被动.

дострада́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]受苦受到头;饱经痛苦.

дострада́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完] = дострада́ть.

достра́ивание, *-я*[中]достра́ивать¹(-ся)的动名词.

достра́ивать¹ [未]见 достро́ить¹.

достра́ивать² [未]见 достро́ить².

достра́иваться¹ [未]❶见 достро́иться. ❷достра́ивать¹ 的被动.

достра́иваться², *-ается*[未]достра́ивать² 的被动.

достра́чивать [未]见 достро́чить.

достре́ливать [未]见 достре́лить 及 достреля́ть.

достре́ливаться, *-ается*[未]достре́ливать 的被动.

достре́лить, *-е́лю, -е́лишь*[完]❶ *до чего* 射击(达)到(某处、某限度). ❷ *кого-что* 把(已受伤的动物)补上一枪打死. Пти́ца не достре́лена. 鸟儿没有完全打死. ‖ 未 **достре́ливать**, *-аю, -аешь*.

достреля́ть, *-я́ю, -я́ешь; -е́лянный*[完] *кого-что* ❶射击完,全部打完. ~ волко́в 把狼全打光. ❷射击消耗完(全部弹药). ~ после́дние патро́ны 打完最后的子弹. ~ до после́днего патро́на 打到只剩下最后一粒子弹. ‖ 未 **достре́ливать**, *-аю, -аешь*.

достреля́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[完]❶把全部弹药射击完. ❷射击得(招致不快后果).

дострига́ть [未]见 достри́чь.

дострига́ться [未]❶见 достри́чься. ❷достригать 的被动.

достри́чь, *-игу́, -ижёшь, -игу́т; -и́г, -и́гла; -и́гший; -и́женный*[完] *кого-что*(剪毛、发等)剪完;剪到(某限度). ~ ове́ц 剪完绵羊的毛. ‖ 未 **дострига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

достри́чься, *-игу́сь, -ижёшься, -игу́тся; -и́гся, -и́глась; -и́гшийся*[完](自己)理完发. ‖ 未 **дострига́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

дострога́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *что* 刨完. ‖ 未 **достра́гивать**, *-аю, -аешь*.

дострога́ться, *-а́ется*[完](被)刨完. ‖ 未 **достра́гиваться**, *-ается*.

достро́ечный [形]用以竣工的,(造船等)最后加工用的. ~ бассе́йн(造船厂的)竣工池.

достро́ить¹, *-о́ю, -о́ишь*[完] *что* 建筑完,建成. ~ дом 盖完房子. ‖ 未 **достра́ивать¹**, *-аю, -аешь*.

достро́ить², *-о́ю, -о́ишь*[完] *что* 调好,紧好,定好(弦). ‖ 未 **достра́ивать²**, *-аю, -аешь*.

достро́иться, *-о́юсь, -о́ишься*[完]❶(房子等)盖完. Дом ещё не достро́ился. 房子还没有建筑完. ❷〈口语〉盖完自己的房舍. Он то́лько в э́том году́ достро́ился. 他只是今年才盖完自己的房子. ‖ 未 **достра́иваться¹**, *-аюсь, -аешься*.

достро́йка, *-и*[阴]достро́ить¹(-ся¹), достра́ивать¹(-ся¹)的动名词.

достро́йщик, *-а*[阳]负责把房屋等建筑完的人.

дострочи́ть, *-чу́, -очи́шь* 及 *-о́чишь; -о́ченный*[完] *что* ❶(用缝纫机或针)缝完一道. ❷〈俗〉写完. ~ письмо́ 写完信. ‖ 未 **достра́чивать**, *-аю, -аешь*.

доструга́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈旧,方〉= дострога́ть. ‖ 未 **достру́гивать**, *-аю, -аешь*.

доструга́ться, *-а́ется*[完]〈旧,方〉= дострога́ться. ‖ 未 **достру́гиваться**, *-ается*.

достру́гивать [未]见 доструга́ть.

достру́гиваться [未]❶见 доструга́ться. ❷достру́гивать 的被动.

достря́пать, *-аю, -аешь*[完]〈俗〉做出,弄出,粗制滥造出(饭食、作品等). ‖ 未 **достря́пывать**, *-аю, -аешь*.

достря́паться, *-ается*[完]〈俗〉(饭食、作品等)做出,弄出,粗制滥造出. ‖ 未 **достря́пываться**, *-ается*.

достря́пывать [未]见 достря́пать.

достря́пываться [未]❶достря́паться. ❷достря́пывать 的被动.

достуди́ть, *-ужу́, -у́дишь*[完] *что* 把…放凉;放凉到(某程度).

досту́кать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*〈俗〉❶敲打完,叩完. ❷(用打字机)打完字. ‖ 未 **досту́кивать**, *-аю, -аешь*.

досту́каться, *-аюсь, -аешься*[完] *до чего*〈俗〉胡搞出(某种不快的结果). ‖ 未 **досту́киваться**, *-аюсь, -аешься*.

досту́кивать [未]见 досту́кать.

досту́киваться [未]❶见 досту́каться. ❷досту́кивать 的被动.

до́ступ, *-а*[阳]❶可接近或进入某处的通路;进入,渗入. Нет до́ступа к кре́пости. 没有可接近要塞的通路. Сугро́бы закры́ли вся́кий до́ступ к скла́ду. 雪堆封住了去仓库的所有通路. ~ све́жего во́здуха в помеще́ние 新鲜空气流入室内. ❷[单]许可进入;开放. ~ посети́телей в больни́цу 许可探视者进入医院. разреши́ть ~ в архи́в 许可进入档案库. До́ступ в музе́й откры́т. 博物馆开放. закры́ть ~ *куда* 禁止进入…;不开放… ❸[单] *к чему* 许可利用,获得…的可能. получи́ть ~ к секре́тным докуме́нтам 取得使用机密文件的许可. от-

кры́ть тру́женикам ～ к нау́ке и те́хнике使劳动者有可能掌握科学技术. откры́ть *для кого* ～ к я́дерному ору́жию 向…开放核武器 ◇**до́ступу нет** *к кому*(俗)(某人)难接近,难见到. **найти́ до́ступ к** *чьему* **се́рдцу** 赢得…的好感.

доступа́ть [未]见 доступи́ть.

доступи́ть, -*уплю́*, -*у́пишь*[完]*чего*〈旧,方〉❶走到(某处);走近(某处). ❷获得,求得. ‖未 **доступа́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

доступи́ться, -*туплю́сь*, -*сту́пишься*[完]〈方〉走到(某处).

досту́пность, -*и*[阴]досту́пный的抽象名词.

досту́пный; -*пен*, -*пна*[形]*кому-чему* 或 *для кого-чего* ❶可以接近的;可通行的;可以达到的. ме́стность, ～ая для та́нков 坦克可以通行的地方. Эта тропа́ досту́пна то́лько для пешехо́дов. 这条小径只能通行人. ❷大众可享用的,买得起的(副 **досту́пно**). Теа́тры досту́пны для всех. 剧院是供大家娱乐的场所. ～ые це́ны 买得起的价格. Тепе́рь образова́ние досту́пно всем. 现在所有人都能受到教育. ❸易懂的,容易了解的;通俗的(副 **досту́пно**). ～ое изложе́ние 通俗易懂的叙述. кни́ги, ～ые понима́нию дете́й 儿童易理解的书籍. изложи́ть в ～ой фо́рме 用易懂的形式叙述. рассказа́ть досту́пно 讲得通俗易懂. ❹和蔼可亲的,容易接近的,平易近人的. ～ челове́к 和蔼可亲的人. Нача́льник досту́пен для всех посети́телей. 所有来访者都能见到首长. ◇**досту́пная же́нщина**〈旧〉举止轻浮、容易受人引诱的女人 **досту́пный зре́нию** (或 **гла́зу**, **для гла́за**)目力所能达到的;能看到的.

достуча́ть, -*чу́*, -*чи́шь*[完]〈方〉敲完;敲到(某限度).

достуча́ться, -*чу́сь*, -*чи́шься*[完]〈口语〉敲得有人答应,敲应. Не достуча́ться в дверь. 敲不开门. Они́ так кре́пко спа́ли, что я едва́ достуча́лся. 他们睡得那么死,好容易我才敲开了门.

достыва́ть [未]见 досты́ть.

досты́нуть, -*сты́ну*, -*сты́нешь*[完]=досты́ть.

досты́ть, -*ы́ну*, -*ы́нешь*[完]完全变凉;冷却到(某限度). ‖未 **достыва́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

досу́г, -*а*[阳]❶闲暇时候,空闲时间,余暇. в часы́ ～а 空闲时间. посвяща́ть свой ～ (或 свои́ ～и) чте́нию 闲暇时用来读书. ❷[用作谓语]*кому*(一般接不定式)〈俗〉(某人)有空闲时间做…Досу́г ли мне гуля́ть! 我哪里有工夫去散步! Гуля́ют и весели́тся, когда́ им досу́г. 他们闲暇时散散步、玩玩. ◇**на досу́ге** 在闲暇时. Я стал на досу́ге запи́сывать мои́ воспомина́ния. 我开始抽空写我的回忆.

досу́жество, -*а*[中]〈旧〉❶闲散,无聊. ❷能干,灵巧.

досу́жесть, -*и*[阴]〈旧〉=досу́жество 2 解.

досу́жий, -*ая*, -*ее*[形]❶〈口语〉闲暇的,无所事事的;无聊的,无谓的. ～ее вре́мя 闲暇时间. ～ие мы́сли 无聊的想法. ～ие разгово́ры (或 ре́чи)闲话,胡扯. ～ие спле́тни 无谓的诽谤,风言风语. ～ая фанта́зия 无聊的幻想. толпа́ ～их слу́шателей 一群闲散无事的听众. ❷〈旧,方〉有本事的,能干的.

досу́жно [用作无人称谓语]〈旧〉空闲,闲暇. Когда́ бы́ло ему́ досу́жно, забавля́лся он с детьми́. 他一有空,就和孩子们嬉戏. не ～〈旧,方〉没有时间,无暇.

досу́жный [形]〈旧〉=досу́жий 1 解.

досу́нуть, -*ну*, -*нешь*[完]*что*〈俗〉把…塞完;塞到(某限度). ‖未 **досо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

досу́нуться, -*нется*[完]塞完. ‖未 **досо́вываться**, -*ается*.

до́суха [副]干,干透. вы́тереть всю посу́ду ～ 擦干所有食具.

досу́чивание, -*я*[中]досу́чивать的动名词.

досу́чивать [未]见 досучи́ть.

досу́чиваться [未]❶见 досучи́ться. ❷досу́чивать的被动.

досучи́ть, -*сучу́*, -*су́чишь*[完]*что* 把…捻完;捻到(某限度). ‖未 **досу́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

досучи́ться, -*су́чится*[完]捻完. ‖未 **досу́чиваться**, -*ается*.

досу́шивание, -*я*[中]досу́шивать的动名词.

досу́шивать [未]见 досуши́ть.

досу́шиваться [未]❶见 досуши́ться. ❷досу́шивать的被动.

досуши́ть, -*ушу́*, -*у́шишь*; -*у́шенный*[完]❶*что* 晒完,晾完;完全晒干,完全晾干(烤干). Досуши́ одежду, она́ еще влажнова́та. 衣服还有点潮,你把它晾干. Сухари́ ещё не совсе́м сухие, на́до их досуши́ть. 面包干还没有十分干,要完全烤干. ❷*чего* 再晾干,补烤干. На́до бы досуши́ть сухаре́й, а то, бою́сь, не хва́тит. 应该再烤一些面包干,不然怕不够. ‖未 **досу́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

досуши́ться, -*у́шится*[完](被)晒完,晾完. ‖未 **досу́шиваться**, -*ается*.

досу́шка, -*и*[阴]досуши́ть——досу́шивать的动名词.

досцени́ческий [形]舞台生涯以前的. ～ая биогра́фия 舞台生涯以前的履历.

досча́ник, -*а*[阳]=доща́ник.

досчано́й [形]=дощано́й.

досча́тый [形]=доща́тый.

досчита́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*чи́танный*[完]❶*до чего* 数到,计算到(某数). ～ до ты́сячи 数到一千. ❷*что* 数完,计算完. ～ гото́вые дета́ли 数完做好的零件. ‖未 **досчи́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

досчита́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]*кого-чего*(一般用于否定语句中)找到计算中的错误,找出少算的数目. До́лго я не мог досчита́ться пяти́ рубле́й. 我好久不能找出少算的5卢布来. ‖未 **досчи́тываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

досчи́тывание, -*я*[中]досчи́тывать的动名词.

досчи́тывать [未]见 досчита́ть.

досчи́тываться [未]❶见 досчита́ться. ❷досчи́тывать的被动.

досыла́ние, -*я*[中]досыла́ть的动名词.

досыла́ть [未]见 досла́ть.

досыла́ться [未]❶见 досла́ться. ❷досыла́ть的被动.

досы́лка, -*и*[阴]及 **досы́л**, -*а*[阳]досла́ть——досыла́ть的动名词. ～ книг по но́вому а́дресу 按新地址补寄书籍.

досыпа́ние, -*я*[中]досыпа́ть² 的动名词.

досы́пать, -*плю*, -*плешь*[完]❶*что*(把散体物)装足,装满;装到(某限度). ～ мешо́к до́верху 把袋子装满. ❷*чего* 撒着往…添加. ～ муки́ в те́сто 往和好的面里再撒些面粉. ‖未 **досыпа́ть²**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

досыпа́ть¹ [未]见 доспа́ть. Он мно́го рабо́тает, ча́сто не досыпа́ет. 他工作得很多,时常睡眠不足.

досыпа́ть² [未]见 досы́пать.

досыпа́ться¹ [未]见 доспа́ться.

досыпа́ться², -*а́ется*[未]досыпа́ть² 的被动.

досы́пка, -*и*[阴]досы́пать——досыпа́ть² 的动名词.

до́сыта 及 **досы́та**[副]❶饱,吃够. накорми́ть ～ 喂得饱饱的. нае́сться ～ 吃得饱饱的. ❷〈转〉够,到十分满足的程度. ～ нагуля́ться 逛个够,玩个痛快. ～ наговори́ться 说个够. ～ насмотре́ться 看个够.

досыха́ние, -*я*[中]досыха́ть的动名词.

досыха́ть [未]见 досо́хнуть.

досье́ [不变,中]专案文件汇集;专案卷宗,专案文件夹.

досю́да [副]❶〈口语〉到这里,到此(为止). дойти́ ～ 走到这里. Прочита́й отсю́да досю́да. 从这里读到这里. ❷〈旧〉到现在.

досю́дова [副]〈俗,方〉=досю́да 1 解.

досю́ль [副]〈方〉=досю́да 1 解.

досю́льный [形]〈方〉以前的,古时的.

досю́льщина, -*ы*[阴,集]〈方〉民间流传的旧闻、传说.

достига́емость, -*и*[阴]достига́емый的抽象名词. в преде́лах ～и 在可以达到的范围内. находи́ться вне преде́лов ～и 位于可以达到的范围以外.

достига́емый [形]〈文语〉可达到的,可及的. Для него́ тако́е мастерство́ пока́ еще не достига́емо. 他目前还达不到这样的技艺.

достига́ть [未]见 достигну́ть.

достигну́ть, -*ну́*, -*нёшь*[完]〈旧〉走到,达到,得到,够到. ‖未 **достига́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

дот 及 **ДОТ**[缩,拼读,-*а*,阳](долговре́менная огнева́я то́чка)〈军〉永备火力点.

дота́ивание, -*я*[中]дота́ивать的动名词.

дота́ивать [未]见 дота́ять.

дота́лкивать [未]见 дотолка́ть.

дота́лкиваться [未]❶见 дотолка́ться. ❷дота́лкивать 的被动.

дотанцева́ть, -цу́ю, -цу́ешь[完] *что* 跳完…舞. ‖ 未 **дотанцо́вывать**, -аю, -аешь.

дотанцева́ться, -цу́юсь, -цу́ешься[完](跳舞太久)跳到(不愉快地步)

дотанцо́вывать [未]见 дотанцева́ть.

дотанцо́вываться, -ается[未]дотанцо́вывать 的被动

дота́пливание[1], -я[中]дота́пливать[1] 的动名词.

дота́пливание[2], -я[中]дота́пливать[2] 的动名词

дота́пливать[1] [未]见 дотопи́ть[2].

дота́пливать[2] [未]见 дотопи́ть[1].

дота́пливаться[1] [未]❶见 дотопи́ться[1]. ❷дота́пливать[1] 的被动

дота́пливаться[2] [未]❶见 дотопи́ться[2]. ❷дота́пливать[2] 的被动.

дотаска́ть, -а́ю, -а́ешь; -та́сканный[完] *что* ❶〈口语〉拉完, 搬完; 完全搬走. ~ дрова́ 搬完木柴. ❷〈俗〉穿破, 穿烂. ~ сапоги́ 把皮靴穿破. ‖ 未 **дота́скивать**[1], -аю, -аешь.

дотаска́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈俗〉游手好闲得, 放荡到(招致不良后果).

дота́скивать[1] [未]见 дотаска́ть.

дота́скивать[2] [未]见 дотащи́ть

дота́скиваться[1] [未]дота́скивать[1] 的被动.

дота́скиваться[2] [未]❶见 дотащи́ться. ❷дота́скивать[2] 的被动

дота́ция, -и[阴](国家拨给企、事业单位的)补助金, 补贴.

дотача́ть, -а́ю, -а́ешь; -та́чанный[完] *что* 对针缝完. ~ сапо́г 对针缝完一只靴子. ‖ 未 **дота́чивать**[1], -аю, -аешь.

дотача́ться, -а́ется[完]对针缝完. ‖ 未 **дота́чиваться**[1], -ается.

дота́чивание, -я[中]дота́чивать[2] 的动名词

дота́чивать[1] [未]见 дотача́ть.

дота́чивать[2] [未]见 доточи́ть.

дота́чиваться[1] [未]❶见 дотача́ться. ❷дота́чивать[1] 的被动.

дота́чиваться[2] [未]❶见 доточи́ться. ❷дота́чивать[2] 的被动.

дотащи́ть, -ащу́, -а́щишь; -а́щенный[完] *кого-что* 拉到, 搬到, 拖到. ~ ло́дку до воды́ 把船拖到水边. ◇**е́ле** (或 **едва́**) **дотащи́ть но́ги** 勉强走到. ‖ 未 **дота́скивать**[2], -аю, -аешь.

дотащи́ться, -ащу́сь, -а́щишься[完]〈口语〉勉强达到, 勉强走到, 勉强爬到. е́ле ~ до крова́ти 勉强走到床边 ‖ 未 **дота́скиваться**[2], -аюсь, -аешься.

дота́ять, -та́ет[完]融化完, 完全融化. Дота́ял после́дний снег. 最后的积雪都融化了. ‖ 未 **дота́ивать**, -ает.

дотека́ть [未]见 дотечь.

дотемна́ [副](直)到天黑. Он просиде́л у неё дотемна́. 他在她那里一直坐到天黑.

дотере́ть, -тру́, -трёшь; -тёр, -ла; -тёрший; -тёртый; -терев 及 -тёрши[完] *что* 擦完, 搓完; 擦到, 搓到(某限度) ‖ 未 **дотира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

дотере́ться, -трётся, -тёрся, -тёрлась; -тёршийся[完]擦完, 搓完. ‖ 未 **дотира́ться**, -а́ется.

дотерпе́ть, -терплю́, -те́рпишь[完]❶忍耐到底; 忍耐到, 忍受到(某时、某限度); 耐心地等候到…来临 ❷ = дотерпе́ться.

дотерпе́ться, -терплю́сь, -те́рпишься[完]〈俗〉忍耐得(引起某种后果).

дотеса́ть, -тешу́, -те́шешь[完] *что* 砍削完, 削完. ‖ 未 **дотёсывать**, -аю, -аешь.

дотеса́ться, -те́шется[完]砍削完, 削完 ‖ 未 **дотёсываться**, -ается.

дотёсывать [未]见 дотеса́ть.

дотёсываться [未]❶见 дотеса́ться. ❷дотёсывать 的被动.

дотéчь, -теку́, -течёшь, -теку́т; -тёк, -текла́; -тёкший[完]流到(某处). ‖ 未 **дотека́ть**, -а́ю, -а́ешь.

дотира́ть [未]见 дотере́ть.

дотира́ться [未]❶见 дотере́ться. ❷дотира́ть 的被动.

доти́скать, -аю, -аешь[完] *что* ❶(几下子)挤压完. ❷〈印〉(几次)印完校样.

доти́скаться, -аюсь, -аешься[完](挤了几次才)挤到跟前.

доти́скивать [未]见 доти́снуть.

доти́скиваться [未]❶见 доти́снуться. ❷доти́скивать 的被动.

доти́снуть, -ну, -нешь[完] *что* ❶〈俗〉挤压完. ❷〈印〉印完校样; 补印校样. ‖ 未 **доти́скивать**, -аю, -аешь.

доти́снуться, -нусь, -нешься[完]吃力地挤到(某处). ‖ 未 **доти́скиваться**, -аюсь, -аешься.

доткáть, -ку, -кёшь; -а́л, -ала́ 及 -а́ла, -а́ло[完] *что* 织完.

доткну́ться, -ну́сь, -нёшься[完] *до чего*〈俗, 方〉触到(某物); 达到(某处).

дотла́ [副]通通, 完全, 全部(多半指烧光或破产). сгоре́ть ~ 烧光. разори́ться ~ 完全破产. проигра́ться ~ 输得精光.

дотлева́ть [未]见 дотле́ть.

дотле́ть, -е́ет[完]❶阴燃完, (微火)烧尽. Дотле́ли у́гли в печи́. 炉中炭火慢慢地烧光. ❷腐烂掉. ‖ 未 **дотлева́ть**, -а́ет.

дото́ле 及 **дото́ль**[副]〈旧〉到那时(为止), 直到那时.

дотолка́ть, -а́ю, -а́ешь[完] *кого-что* 推完; 推到(某程度). ‖ 未 **дота́лкивать**, -аю, -аешь.

дотолка́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]❶(在人群中)推挤着走到, 挤到(某处). ❷〈俗〉用力推醒某人. ‖ 未 **дота́лкиваться**, -аюсь, -аешься.

дотолкова́ться, -ку́юсь, -ку́ешься[完]〈俗〉❶商量妥, 约定. ❷谈得过久(招致不快后果).

дотоло́чь, -толку́, -толчёшь, -толо́к, -толкла́; -толо́кший; -толчённый (-чён, -чена́)[完] *что* 捣完.

дотоло́чься, -толчётся, -толку́тся; -толо́кся, -толкла́сь; -толо́кшийся[完](被)捣完.

дотонка́ [副]〈旧, 方〉细致地, 详尽地. изучи́ть ~ 详细钻研.

дотопи́ть[1], -топлю́, -то́пишь; -то́пленный[完] *кого-что*〈俗〉完全淹没.

дотопи́ть[2], -топлю́, -то́пишь; -то́пленный[完] *что* 生完, 生好(炉子等). ~ печь 生好炉子. ‖ 未 **дота́пливать**[1], -аю, -аешь.

дотопи́ть[3], -топлю́, -то́пишь; -то́пленный[完] *что* 炼完, 熔完; 炼好, 熔好(油脂等). ~ са́ло 炼完油脂. ~ воск 熔完蜡 ‖ 未 **дота́пливать**[2], -аю, -аешь.

дотопи́ться[1], -то́пится[完]❶(炉子)生好. ❷(炉火)渐尽, 渐熄. ‖ 未 **дота́пливаться**[1], -ается.

дотопи́ться[2], -то́пится[完](油脂等)炼完, 熔完; 炼好, 熔好. ‖ 未 **дота́пливаться**[2], -ается.

доторгова́ть, -гу́ю, -гу́ешь[完](*что* 或无补语) ❶做完买卖; 做生意做到(某限度). ❷ = доторгова́ться. ‖ 未 **доторго́вывать**, -аю, -аешь.

доторгова́ться, -гу́юсь, -гу́ешься[完]〈俗〉做生意做得(产生某后果). ‖ 未 **доторго́вываться**, -аюсь, -аешься.

доторго́вывать [未]见 доторгова́ть.

доторго́вываться [未]见 доторгова́ться.

доточи́ть, -точу́, -то́чишь; -то́ченный[完] *что* 磨毕, 磨得光滑, 磨得锋利 ‖ 未 **дота́чивать**[2], -аю, -аешь.

доточи́ться, -то́чится[完]磨毕, 磨光滑, 磨锋利. ‖ 未 **дота́чиваться**[2], -ается.

дото́шливый [形]〈俗〉= дото́шный.

дото́шность, -и[阴]дото́шный 的抽象名词.

дото́шный [形]〈口语〉好追求细节的, 非常仔细的; 什么都要问清楚的; 能干的, 内行的(副 **дото́шно**). ~ реда́ктор 非常仔细的编辑. ~ ма́льчик 什么都要问清楚的男孩子.

дотрави́ть, -травлю́, -тра́вишь[完] *кого-что* ❶〈猎〉用狗追捕完毕. ❷〈专〉(在金属品上)蚀刻完, 浸蚀完. ‖ 未 **дотра́вливать**, -аю, -аешь.

дотра́вливание, -я[中]дотра́вливать 的动名词.

дотра́вливать [未]见 дотрави́ть.

дотра́гиваться [未]见 дотро́нуться.

дотра́тить, -а́чу, -а́тишь; -а́ченный[完] *что* 消耗尽, 化完. ‖ 未 **дотра́чивать**, -аю, -аешь.

дотра́чивать [未]见 дотра́тить.

дотре́бовать, -бую, -буешь[完]чего 索取(余下的东西或不足的钱数);额外索取,再索取(某物).

дотрепа́ть, -треплю, -тре́плешь; -тре́панный[完]что❶打完(麻等).❷(俗)穿破,用坏. ~ книгу 把书用得破烂不堪.

дотрепа́ться, -тре́плется[完]❶(麻等)打完.❷穿破,用坏.

дотро́гиваться[未](旧)见 дотро́нуться.

дотро́нуться, -нусь, -нешься[完]до кого-чего(用手)触动一下,碰一下. Кто́-то сза́ди дотро́нулся до моего́ плеча́. 有个人从后面碰了一下我的肩头. ‖未 **дотра́гиваться** 及(旧)**дотро́гиваться**, -аюсь, -аешься.

дату́да[副](俗)到那里,到那儿.

доту́дова[副] = доту́да. Доту́дова бу́дет версты́ две. 到那里大约要走两俄里.

дотушева́ть, -шу́ю, -шу́ешь; -шёванный[完]что 涂完阴影,描上墨;描黑描到(某限度). ‖未 **дотушёвывать**, -аю, -аешь.

дотушева́ться, -шу́ется[完]涂完阴影,涂完墨. ‖未 **дотушёвываться**, -ается.

дотушёвывать[未]见 дотушева́ть.

дотушёвываться[未]❶见 дотушева́ться. ❷дотушёвывать 的被动.

дотуши́ть[1], -шу́, -у́шишь; -у́шенный[完]что 完全扑灭,彻底扑灭. ~ пожа́р 彻底扑灭火灾.

дотуши́ть[2], -шу́, -у́шишь; -у́шенный (-ён, -ена́)[完]что(俗)焖熟,焖烂. ~ мя́со 把肉焖熟.

дотуши́ться, -у́шится[完](食物)焖熟,焖烂.

доты́кать, -ы́чу, -ы́чешь 及 -ы́каю, -ы́каешь[完](俗)что 扎完,插完. ~ ко́лья 插完木桩. ‖未 **дотыка́ть**, -а́ю, -а́ешь.

дотыка́ть[未]见 доты́кать.

дотыка́ться, -а́ется[未]до чего(旧,方)触到.

дотяга́ться, -а́юсь, -а́ешься[完](旧)争讼争得(某种结果).

дотя́гивать[未]见 дотяну́ть.

дотя́гиваться[未]❶见 дотяну́ться. ❷дотя́гивать 的被动.

дотяну́ть, -яну́, -я́нешь; -я́нутый[完]❶кого-что до чего 把…拖到,曳到;(口语)把(飞机、车、船等)勉强驾驶到;(汽车、飞机等)勉强驶到(某处). ~ бревно́ до бе́рега 把原木拉到岸边. ~ повреждённый самолёт до аэродро́ма 把损坏的飞机勉强驾驶到机场. ❷до чего(口语)吃力地勉强走到,到达. Он е́ле дотяну́л до села́. 他吃力地勉强走到村子. ❸что до чего 架设到,拉到. ~ телефо́нный про́вод до шта́ба 把电话线架到司令部. ~ верёвку до столба́ 把绳子拉到柱子那儿. ❹что до чего 把…做完;曼声唱完;拉长篇幅写完. с трудо́м ~ спекта́кль 勉强地演出完. ~ пе́сню до конца́ 曼声曼气地将歌唱完. ~ письмо́ до конца́ листа́ 把信拉长写满一张信纸. ❺что до чего(口语)把…拖延到;挨过一段时间. ~ рабо́ту (或 с рабо́той) до ве́чера 把工作拖延到晚间. ~ неде́лю 挨过一星期. ~ до у́жина 拖到吃晚饭. ~ сда́чу экза́мена до о́сени (应试人)把考试推迟到秋天. ❻до чего(口语)活到;勉强活到;(经济状况)支持到,维持到. Больно́й не дотяну́л до весны́. 病人没活到春天. ~ до зарпла́ты 勉强维持到发工资. ‖未 **дотя́гивать**, -аю, -аешь.

дотяну́ться, -яну́сь, -я́нешься[完]до чего❶勉强够到. ~ до потолка́ 勉强够着天花板. ❷(口语)延伸到. У́лица дотяну́лась до подно́жия горы́. 街道一直延伸到山脚下. О́чередь дотяну́лась до конца́ у́лицы. 队一直排到街尽头. ❸(口语)缓慢地走到;(转)(时间)缓慢地挨到. Обо́з дотяну́лся до дере́вни. 大车队缓慢地到达了村子. Год дотяну́лся до конца́. 一年好容易熬到了头. ❹(俗)够用到(某时间). Се́но дотяну́лось до но́вого поко́са. 干草用到了割新草的时候. ‖未 **дотя́гиваться**, -аюсь, -аешься.

доу́жинать, -аю, -аешь[完](俗)吃完晚饭.

доукомплектова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный[完]что 使配成套;补充齐全. ‖未 **доукомплекто́вывать**, -аю, -аешь.

доукомплектова́ться, -ту́ется[完]配成套;补充齐全. ‖未 **доукомплекто́вываться**, -ается.

доукомплекто́вывать[未]见 доукомплектова́ть.

доукомплекто́вываться[未]见 доукомплектова́ться.

доу́чивание, -я[中]доу́чивать 的动名词.

доу́чивать[未]见 доучи́ть.

доу́чиваться[未]❶见 доучи́ться. ❷доу́чивать 的被动.

доучи́ть, -учу́, -у́чишь; -у́ченный[完]❶кого-что 教完;教到(某期限). ~ сы́на в институ́те 让儿子读完专科学院. Я доучи́л его́ до о́сени, а пото́м отказа́лся. 我把他教到秋天,以后就不教了. ❷что 学完(某课程);до чего 学到(某限度). Де́вочка доучи́ла стихотворе́ние. 女孩子学会了一首诗. ~ табли́цу умноже́ния то́лько до полови́ны 乘法表只学到一半. ‖未 **доу́чивать**, -аю, -аешь.

доучи́ться, -учу́сь, -у́чишься[完]❶(чему 或无补语)学完,完成学业. Он поступи́л в вуз доучи́ться. 他入了高等学校去完成学业. Немно́го оста́лось доучи́ться тока́рному де́лу. 还剩下不多时间就要学完旋工手艺了. ❷学到(某期限). ~ до девя́того кла́сса 学到九年级. Доучу́сь до весны́ и уе́ду. 我学到春天就要走了. ❸(口语)学习学得(招致不快后果). ~ до переутомле́ния 学习得疲劳过度. ‖未 **доу́чиваться**, -аюсь, -аешься.

дофеода́льный[形]封建社会以前的. ~ое о́бщество 封建社会以前的社会.

дофилосо́фствоваться, -твуюсь, -твуешься[完]до чего(口语,讽)抽象议论到(荒谬程度);空洞地议论得(招致不快后果).

дофи́н, -а[阳](1830年7月法国革命以前的)王太子,上储.

доформули́ровать, -рую, -руешь[完]что(补充适当的词句)把…表达清楚,表达完整. ~ суть де́ла в проце́ссе поле́мики 在辩论过程中把事情实质表达清楚.

доха́, -и́, 复 до́хи[阴]里外两面毛皮的大衣.

доха́живать, -аю, -аешь[未]что❶怀孕快到足月,处于妊娠末期. В то вре́мя она́ дохажива́ла после́дние неде́ли бере́менности. 当时她正在妊娠期的最后几星期. ❷(俗)刨净,刨光(指最后加工). ~ карни́зы 把檐板刨光.

до́хать, -аю, -аешь[未](俗,方)沙哑而剧烈地咳嗽.

дохвали́ться, -лю́сь, -а́лишься[完](俗)自我夸耀得(招致不快后果).

дохва́статься, -аюсь, -аешься[完](俗)夸口夸得,自我夸耀得(招致不快后果).

дохвата́ть, -а́ю, -а́ешь[完]что(俗)(几下子)拿光,抓光(剩下的东西). Дохвата́ли из воды́ после́дние дрова́. 把最后一些木柴从水里全捞了出来.

дохвата́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]抓东西抓得(招致不快后果).

дохвати́ть, -хвачу́, -хва́тишь[完]❶до чего 达到,走到(某处). ❷[无人称](与否定词连用)чего(俗)不够,不足. ‖未 **дохва́тывать**, -аю, -аешь.

дохва́тывать[未]见 дохвати́ть.

дохихи́каться, -аюсь, -аешься[完](俗)嘻嘻笑得(招致不快后果).

дохлеба́ть, -а́ю, -а́ешь; -лёбанный[完]что(俗)(把汤菜、稀粥等)喝完;喝到(某限度). ‖未 **дохлёбывать**, -аю, -аешь.

дохлеба́ться, -а́юсь, -а́ешься[完](俗)(喝菜汤、稀粥等)喝得(引起不快后果). ‖未 **дохлёбываться**, -аюсь, -аешься.

дохлебну́ть, -ну́, -нёшь[完,一次]что(俗)一口喝完.

дохлёбывать[未]见 дохлеба́ть.

дохлёбываться[未]见 дохлеба́ться.

до́хленький[形]до́хлый 的表卑.

дохлеста́ть, -хлещу́, -хле́щешь[完]кого-что(俗)鞭打完;鞭打到(某程度).

дохлестну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶кого-что 鞭打完. ❷(水、浪)冲刷到,拍击到(某处). ‖未 **дохлёстывать**, -аю, -аешь.

дохлёстывать[未]见 дохлестну́ть.

дохле́ц, -а́[阳](方)❶动物尸体,死动物. ❷臭(鸡)蛋. ❸非常病弱的人.

дохло́пать, -аю, -аешь[完]❶что 使砰啪响完. ~ все хлопу́шки 放完所有的鞭炮儿. ❷拍打完;砰啪响完.

дохлопота́ться, -почу́сь, -по́чешься[完](俗)奔走张罗到(某种结果);奔走张罗得(招致不快后果).

до́хлый [形]❶死的(指动物、昆虫). -ая мышь 死鼠. ❷(转,俗,蔑)极瘦弱的,瘦鬼似的. Уж о́чень он до́хлый! 他实在太瘦弱啦!

дохлы́нуть, -ну, -нешь[完](俗)一拥而到(某处).

дохля́к, -а́[阳](俗,蔑)瘦弱的人,瘦鬼.

дохля́тина, -ы[阴](俗)❶(动物的)尸体;[集]死畜;死畜肉. ❷[阳,阴](转,蔑)=дохля́к.

до́хнуть, -нет; дох, -ла 及(旧) до́хнул, -нула[未]死,倒毙(指动物);(俗,蔑)死(指人). ◇**до́хнуть как му́хи** 大批地死亡. **му́хи до́хнут** 乏味之极,无聊得要死. ‖ 完 **издо́хнуть** 及 **сдо́хнуть**.

дохну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶(口语)吸一口气;呼出一口气,吐一口气. ~ свéжим во́здухом 吸一口新鲜空气. ~ на кого перегáром 向…喷出一股酒气. ❷(转)(风等)吹一下,吹一阵. Дохну́л слáбый ветеро́к. 吹来一阵微风. Óсень дохну́ла хо́лодом. 秋凉阵阵袭来. ◇**дохну́ть не́где**(或 **нельзя́**)挤得要死,挤得喘不过气来. **дохну́ть не́когда** 忙得没有工夫喘气. **не сметь**(或 **боя́ться**)**дохну́ть** 吓得或紧张得连气都不敢出.

дохо́д, -а[阳]进款,收入,收益;(俗)薪金,工钱. -ы и расхо́ды 收入和支出,收支. трудовы́е -ы 劳动收入. годово́й ~ 全年收入. национáльный ~ 国民收入. госудáрственный ~ 国家收入. чи́стый ~ 纯收入,纯收益. ли́чный ~ 个人收入. дéнежный ~ 现金收入. ~ на ду́шу населéния 国民平均收入,人均收入. ~ по процéнтам 利息收入. ~ от промы́шленности 工业收入. мéсто с больши́м -ом 收入多的职位. давáть(或 приноси́ть)~ 提供收益. Дохо́ды её невели́ки. 她的工钱不多.

дохо́дец, -дца[阳](口语)дохо́д 的指小表爱.

доходи́ть[1] [未]见 дойти́. Немно́гие доходи́ли до Сéверного по́люса. 很少数人到达过北极. Оттýда пи́сьма дохо́дят на трéтий день. 信件从那里寄出,第三天才能到. Степь дохо́дит до сáмого мо́ря. 草原一直伸延到海边. Лéстница на арши́н не дохо́дит до окнá. 梯子差一俄尺才够到窗子. Его́ игрá не дохо́дит до зри́теля. 他的演技打动不了观众的心. Лéтом температу́ра дохо́дит до 40 грáдусов и вы́ше. 夏天气温达到 40 度,甚至更高. В свои́х утверждéниях он доходи́л до абсу́рда. 他坚持己见到了荒谬的地步. Чáсто дéло доходи́ло до слёз. 常常弄到哭哭啼啼的地步. Я́блоки дохо́дят. 苹果快熟透了.

доходи́ть[2], -хожу́, -хо́дишь[完](口语)(孕妇)怀足月分. Не доходи́ла я двух недéль. 我还有两个星期才足月;我的预产期还有两星期. ‖ 未 **дохáживать**.

доходи́ться, -хожу́сь, -хо́дишься[完](俗)走路走得,常走走得(招致不快后果).

дохо́дишко, -а, 复 -и, -шек, -шкам[阳](口语)дохо́д 的表卑.

дохо́дливый[形](俗)=дохо́дный(副 **дохо́дливо**).

дохо́дность, -и[阴]дохо́дный 的抽象名词;收入额,进款数额. увели́чить ~ предприя́тия 增加企业的收入.

дохо́дный; -ден, -дна[形]❶дохо́д 的形容词. -ая часть бюджéта 预算的收入部分. ❷盈利的. -ое предприя́тие 盈利的企业. ◇**дохо́дное мéсто**(旧)肥缺.

дохо́дчивость, -и[阴]дохо́дчивый 的抽象名词.

дохо́дчивый[形]容易明白的,通俗易懂的(副 **дохо́дчиво**). -ая пьéса 容易懂的戏剧. говори́ть дохо́дчиво 讲得通俗易懂.

доходя́га, -и[阳及阴](俗)筋疲力尽的人(或畜),异常虚弱的人(或畜). Весь он сдéлался слáбый, доходя́га, под вéтром шатáлся. 他身体变得很虚弱,憔悴不堪,弱不禁风.

дохозя́йничаться, -аюсь, -аешься[完]持家无方(招致不快后果).

дохолоди́ть, -жу́, -ди́шь[完]что(俗)使冷却到(某限度);使进一步冷却.

дохорохо́риться, -рюсь, -ришься[完](俗)耍威风耍得(招致不快后果).

дохохотáться, -хочу́сь, -хо́чешься[完](俗)大笑得(引起不快后果).

дохристиáнский[形]基督教以前的. -ие рели́гии 基督教以前的宗教.

дохромáть, -áю, -áешь[完](俗)瘸着走到(某处).

доц.[缩]=доцéнт.

ДОЦ[缩,拼读,-а,阳](деревообрабáтывающий цех)木材加工车间.

доцвести́, -цветёт; -цвёл, -лá; -цвéтший[完]开完花;开花开到(某一时候). ‖ 未 **доцветáть**, -áет.

доцветáние, -я[中]доцветáть 的动名词.

доцветáть[未]见 доцвести́.

доцеди́ть, -цежу́, -цéдишь[完]что 滤完;滤到(某限度). ‖ 未 **доцéживать**, -аю, -аешь.

доцéживание, -я[中]доцéживать 的动名词.

доцéживать[未]见 доцеди́ть.

доцéживаться, -ается[未]доцéживать 的被动.

доцеловáть, -лу́ю, -лу́ешь[完]кого-что 吻完.

доцеловáться, -лу́юсь, -лу́ешься[完](相互)接完吻.

доцéнт, -а[阳]高级讲师,副教授(俄国高等学校中低于教授、高于助教的职称).

доцéнтский[形]доцéнт 的形容词.

доценту́ра, -ы[阴]❶(文语)доцéнт 的职称. получи́ть ~у 获得高级讲师(或副教授)职称. ❷[集]高级讲师们,副教授们.

доци́нский[形](史)(中国)先秦的.

дочекáнивание, -я[中]дочекáнивать 的动名词.

дочекáнивать[未]见 дочекáнить.

дочекáниваться, -ается[未]дочекáнивать 的被动.

дочекáнить, -ню, -нишь[完]что 冲制完,模压完;冲制到,模压到(某限度). ‖ 未 **дочекáнивать**, -аю, -аешь.

дочекáнка, -и[阴](俗)дочекáнить——дочекáнивать 的动名词.

до́ченька, -и, 复二 -нек[阴]❶дочь 1 解的指小表爱. ❷(上年岁的人等对青年妇女、姑娘、小女孩的)表爱称呼.

до́черин, -а, -о[形](俗)女儿的.

дочёркать, -аю, -аешь[完]что(俗)(几下子)划完(线).

дочёркивание, -я[中]дочёркивать 的动名词.

дочёркивать[未]见 дочеркну́ть.

дочёркиваться, -ается[未]дочёркивать 的被动.

дочеркну́ть, -ну́, -нёшь[完]что 划完(线);划线划到(某种限度). ‖ 未 **дочёркивать**, -аю, -аешь.

дочернá[副]到发黑(的程度). ~ настóенный чай 泡得发黑的浓茶. Егó ру́ки дочернá загорéли. 他的手晒黑了.

дочéрний, -яя, -ее[形]❶女儿的. ❷(专)派生的,分支的. -яя компáния 子公司. -ее предприя́тие 派生企业,子企业. -ие акционéрные óбщества 子公司,分支股份公司. -яя клéтка(生物)子细胞. -ие стéбли 子茎.

дочéрнин, -а, -о[形]=до́черин.

дочерни́ть, -ню́, -ни́шь[完]что 染黑染完,涂黑涂毕;染黑到、涂黑到(某限度).

дочéрпать, -аю, -аешь[完]что(几下子)汲完,舀完;汲到,舀到(某限度).

дочéрпаться, -аюсь, -аешься[完](几下子)汲到,舀到(某限度). ~ до днá 汲到见底为止,舀尽.

дочерпну́ть, -ну́, -нёшь[完]что 汲完,舀完;汲到,舀到(某限度). ‖ 未 **дочéрпывать**, -аю, -аешь.

дочерпну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]汲到,舀到(某限度). ‖ 未 **дочéрпываться**, -аюсь, -аешься.

дочéрпывание, -я[中]дочéрпывать 的动名词.

дочéрпывать[未]见 дочерпну́ть.

дочéрпываться[未]❶见 дочерпну́ться. ❷дочéрпывать 的被动.

дочерти́ть, -ерчу́, -éртишь; -éрченный[完]кого-что 绘制完;画完;绘制到,画到(某限度);补充绘制,补画;(转)刻画完,描写完(人物、性格等). ~ план постро́йки 绘制完建筑平面图. ~ до полови́ны 绘制到一半. ~ про́филь 画完侧面像. Харáктер герои́ни несовсéм дочéрчен. 女主人公的性格刻画得还不够完整. ‖ 未 **дочéрчивать**, -аю, -аешь.

дочéрчивание, -я[中]дочéрчивать 的动名词.

дочéрчивать[未]见 дочерти́ть.

дочéрчиваться, *-ается*[未]дочерчивать 的被动

дóчерь, *-и*[阴](旧,方)= дочь.

дочесáть, *-ешý*, *-éшешь*, *-чёсанный*[完]*что*(口语)❶搔完,挠完(痒). ❷梳完(头发、毛等). ‖未 **дочёсывать**, *-аю*, *-аешь*.

дочесáться, *-ешýсь*, *-éшешься*[完]❶梳完头. ❷搔痒搔得(引起不快后果). ‖未 **дочёсываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дочéсть, *-чтý*, *-чтёшь*, *-чёл*, *-члá*; *-чтённый* (*-ён*, *-енá*); *-чтя́*[完]*что*(旧)= дочитáть.

дочёсывание, *-я*[中]дочёсывать 的动名词.

дочёсывать[未]见 дочесáть.

дочёсываться[未]见 дочесáться.

дóчечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]дóчка 的指小表爱

дочи́нивание, *-я*[中]дочи́нивать 的动名词.

дочи́нивать[未]见 дочини́ть

дочи́ниваться, *-ается*[未]дочи́нивать 的被动.

дочини́ть, *-иню́*, *-и́нишь*; *-и́ненный*[完]*что*(口语)修理完,修补完;修理到,修补到(某程度). ‖未 **дочи́нивать**, *-аю*, *-аешь* 及 **дочиня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

дочиня́ть[未]见 дочини́ть.

дóчиста[副]❶(弄到)干净. отмы́ть ~ 洗干净. вы́тереть стол ~ 把桌面擦得干干净净. ❷(转,口语)(弄)尽,(搞)空,(弄)光. Обокрáли егó дóчиста. 他被偷得精光. Съéли все дóчиста. 吃得一干二净.

дочи́стить, *-и́щу*, *-и́стишь*; *-и́щенный*[完]*кого-что* 洗刷干净,削完皮;洗刷到,削皮削到(某限度). ~ ры́бу 把鱼收拾完. ~ картóфель 削完马铃薯皮. ~ до полови́ны 去皮去到一半,洗刷到一半. ‖未 **дочищáть**, *-áю*, *-áешь*.

дочитáть, *-áю*, *-áешь*; *чи́танный*[完]*что* 读(看)完;接着读(看)完;读(看)到(某处). ~ письмó 看完信. ~ ромáн до вторóй главы́ 读小说读到第二章. Он дочитáл кни́гу до середи́ны и брóсил. 他把书看到一半就丢开不看了. ‖未 **дочи́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

дочитáться, *-áюсь*, *-áешься*[完](口语)读书读得(招致不快后果). ~ до головнóй бóли 读得头疼起来. ‖未 **дочи́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дочи́тывание, *-я*[中]дочи́тывать 的动名词

дочи́тывать[未]见 дочитáть.

дочи́тываться[未]❶见 дочитáться. ❷дочи́тывать 的被动.

дочихáть, *-áю*, *-áешь*[完]打完喷嚏.

дочихáться, *-áюсь*, *-áешься*[完](俗)打喷嚏打得(引起不快后果)

дочищáть[未]见 дочи́стить.

дочищáться, *-áется*[未]дочищáть 的被动.

дóчка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶дочь 1 解的指小表爱. ❷(俗)(上年岁的人等对青年妇女、姑娘、小女孩的)表爱称呼. ◇**мáменькина дóчка** 娇生惯养的姑娘.

дóчкин, *-а*, *-о*[形](口语)女儿的.

дочýвствовать, *-ствую*, *-ствуешь*[完]*что* 完全感知.

дочýрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]дочь 1 解的指小表爱

дочýрочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]дочýрка 的指小表爱.

дóчушка 及 **дочýшка**, *-и*, 复二 *-шек*[阴](俗)дочь 的表爱.

дочь, *дóчери*, *дóчери*, *дочь*, *дóчерью*, *о дóчери*, 复 *дóчери*, *дочерéй*, *дочеря́м*, *дочерьми́* 及(俗)*дочеря́ми*, *о дочеря́х*[阴]❶女儿. стáршая ~ 大女儿. ❷(雅)*чьего*(国家、民族等的)优秀女儿. ~ свобóды 自由的女儿. ~ гор 大山的女儿. лу́чшие дóчери нарóда 人民的优秀女儿. ◇**дочь Éвы**(谑)夏娃的女儿(指非常好奇的女子).

дошáб, *-а*[阳](方)浓缩葡萄汁.

дошагáть, *-áю*, *-áешь*[完](口语)一步步走到底,步行到(某处).

дошáгивать[未]见 дошагнýть.

дошагнýть, *-нý*, *-нёшь*[完]一步迈到(某处). ‖未 **дошáгивать**, *-аю*, *-аешь*.

дошали́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься*[完]*до чего*(俗)顽皮得,淘气得(招致不快后果). Мáльчик дошали́лся до тогó, что чуть всю посýду не перебил. 小男孩胡闹得差点儿把所有的碗碟都打碎.

дошатáть, *-áю*, *-áешь*[完]*кого-что* 摇撼完. ‖未 **дошáтывать**, *-аю*, *-аешь*.

дошатáться, *-áюсь*, *-áешься*[完](俗)闲逛得(引起不快后果).

дошáтывать[未]见 дошатáть.

дошвы́ривание, *-я*[中]дошвы́ривать 的动名词.

дошвы́ривать[未]见 дошвырнýть 及 дошвыря́ть.

дошвы́риваться, *-ается*[未]дошвы́ривать 的被动.

дошвырнýть, *-нý*, *-нёшь*; *-ы́рнутый*[完]*что*(俗)扔到,掷到,投到,抛到(某处). ~ чáлку до при́стани 把系船的绳索扔到码头上. ~ кáмень до бéрега реки́ 把石头扔到河边. ‖未 **дошвы́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

дошвыря́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*; *-ы́рянный*[完]*что*(俗)全部扔完,投完,掷完. ~ дровá в подвáл 把木柴全扔到地下室里. ‖未 **дошвы́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

дошвыря́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[完]扔得(招致不快后果).

дошибáть[未]见 дошиби́ть.

дошибáться, *-áется*[未]дошибáть 的被动.

дошиби́ть, *-бý*, *-бёшь*; *-и́бленный*[完]*кого-что*(俗)打完. ‖未 **дошибáть**, *-áю*, *-áешь*.

дошивáние, *-я*[中]дошивáть 的动名词.

дошивáть[未]见 доши́ть.

дошивáться, *-áется*[未]дошивáть 的被动.

доши́ть, *-шью́*, *-шьёшь*; *-шéй*; *-ши́тый*[完]*что* 缝完;缝到(某时、某限度). Пальтó ещё не доши́то. 大衣还没有缝完. ‖未 **дошивáть**, *-áю*, *-áешь*.

дóшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴](口语)= дохá.

дошколёнок, *-нка*, 复 *-ля́та*, *-ля́т*[阳](口语)дошкóльник 1 解的指小表爱.

дошкóльник, *-а*[阳]❶学(龄)前儿童. ❷(口语)从事学前儿童教育的人.

дошкóльница, *-ы*[阴]дошкóльник 的女性.

дошкóльный[形]学(龄)前的. ~ое воспитáние 学前教育,幼儿教育. дéти ~ого вóзраста 学龄前儿童.

дошлифовáть, *-фýю*, *-фýешь*[完]*что* 研磨完;研磨到(某限度). ‖未 **дошлифóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

дошлифóвывать[未]见 дошлифовáть.

дошлифóвываться, *-ается*[中]дошлифóвывать 的被动.

дóшлый[形]❶(口语)能干的;机灵的. ~ пáрень 机灵的小伙子. ❷(俗)有经验的,内行的. ❸(方)达到成熟期的. ~ зверь 长大了的野兽. ~ хлеб 成熟的粮食作物;烤熟了的面包.

дошля́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[完](俗)❶闲逛完;闲逛到(某时). ❷闲逛得(引起不快后果)

дошни́к, *-á*[阳]大木盆(泡皮革等用).

дошнуровáть, *-рýю*, *-рýешь*[完]*что*(用绳、带等)系完、绾完;系到(某限度). ‖未 **дошнурóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

дошнуровáться, *-рýюсь*, *-рýешься*[完](把自己用绳、带)系紧,拴牢. ‖未 **дошнурóвываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дошнурóвывать[未]见 дошнуровáть.

дошнурóвываться[未]❶见 дошнуровáться. ❷дошнурóвывать 的被动.

доштукатýривать[未]见 доштукатýрить

доштукатýриваться, *-ается*[未]доштукатýривать 的被动.

доштукатýрить, *-рю*, *-ришь*[完]*что* 把…抹完灰泥. ‖未 **доштукатýривать**, *-аю*, *-аешь*.

дошумéть, *-млю́*, *-ми́шь*[完]❶喧嚣完;喧嚣到(某时). ❷吵嚷得(招致某种后果).

дошумéться, *-млю́сь*, *-ми́шься*[完]= дошумéть 2 解.

дошути́ть, *-учý*, *-ýтишь*[完]*что* 开完玩笑. ‖未 **дошýчивать**, *-аю*, *-аешь*.

дошути́ться, *-учýсь*, *-ýтишься*[完]*до чего*(口语)开玩笑开得(招致不快后果). ‖未 **дошýчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

дошýчивать[未]见 дошути́ть.

дошýчиваться[未]见 дошути́ться.

дощáник, *-а*[阳]平底大木船.

дощанóй[形](旧)= дощáтый.

дощáтый[形]木板制的. ~ пол 木板地. ~ая перегорóдка 木

板间壁. - забо́р 木板围墙

доще́чка, -и, 复二 -чек [阴] ❶ доска́ 的指小. ❷ [集] 小木板. кедро́вая - 雪松木板

дощипа́ть, щиплю́, -щи́плешь 及 (俗) -а́ю, -а́ешь; -щи́панный [完] ❶ что 拔完, 拔净, 揪完. - пе́рья 拔完羽毛 ❷ = дощипаться. ‖ 未 **дощи́пывать**, -аю, -аешь.

дощипа́ться, -иплю́сь, -и́плешься [完] 拔得, 揪得(招致不快后果). ‖ 未 **дощи́пываться**, -аюсь, -аешься.

дощи́пывание, -я [中] дощи́пывать 的动名词

дощи́пывать [未] 见 дощипа́ть.

дощи́пываться [未] ❶ 见 дощипа́ться. ❷ дощи́пывать 的被动.

дощу́пать, -аю, -аешь [完] кого-что ❶ 摸完. ❷ (俗) 摸到, 摸出. ‖ 未 **дощу́пывать**, -аю, -аешь.

дощу́паться, -аюсь, -аешься [完] чего (被) 摸到, 摸出. ‖ 未 **дощу́пываться**, -аюсь, -аешься.

дощу́пывать [未] 见 дощу́пать

дощу́пываться [未] ❶ 见 дощупаться. ❷ дощу́пывать 的被动.

доэкзаменова́ть, -ну́ю, -ну́ешь [完] кого-что 考完… ‖ 未 **доэкзамено́вывать**, аю, -аешь.

доэкзаменова́ться, ну́юсь, -ну́ешься [完] 参加完考试. ‖ 未 **доэкзамено́вываться**, -аюсь, -аешься.

доэкзамено́вывать [未] 见 доэкзаменова́ть.

доэкзамено́вываться [未] ❶ 见 доэкзаменова́ться. ❷ доэкзамено́вывать 的被动.

доя́р, -а [阳] 男挤奶员.

доя́рка, -и, 复二 -рок [阴] 女挤奶员.

доя́рка-трёхты́сячница, доя́рки-трёхты́сячницы [阴] (每年从每一头奶牛平均) 挤三千升牛乳的女挤奶员.

ДП[1] [缩] (детазацио́нный пункт) 消毒站

ДП[2] [缩] (Демократи́ческая па́ртия) (一些国家的) 民主党.

ДП[3] [缩] (дистанцио́нный прибо́р) 遥控指示仪表, 远距离指示仪表

ДП(-) [缩] (дыха́тельный прибо́р) 呼吸器, 如 ДП-1, ДП-2.

ДПА [缩] (德语 DPA телегра́фное аге́нтство ФРГ) (德意志联邦共和国) 德意志新闻社, 德新社.

ДПГ [缩] (Демократи́ческая па́ртия Гвине́и) 几内亚民主党.

ДПК [缩] (Демократи́ческая па́ртия Курдиста́на) (伊拉克) 库尔德斯坦民主党.

ДПЛ [缩] (док плаву́чий) 浮坞

ДПП[1] [缩] (долгосро́чный прогно́з пого́ды) 长期天气预报.

ДПП[2] [缩] (Дом полити́ческого просвеще́ния) 政治教育馆.

ДПРС [缩] (да́льняя приводна́я радиоста́нция) (空) 远距导航台.

ДПТ [缩] (дви́гатель постоя́нного то́ка) 直流电动机.

ДПШ [缩] (Дом пионе́ров и шко́льников) 少先队员和学生之家.

ДПЭС(-) [缩, 拼读] (ди́зельная передвижна́я электроста́нция) 流动柴油(机)发电站.

др. [缩] - друго́й 别的, 其他的.

ДРА [缩] (Демократи́ческая Респу́блика Афганиста́н) 阿富汗民主共和国.

драба́нт, -а [阳] (旧) ❶ 护兵(捷克语). ❷ (哥萨克军队中的) 勤务兵. ❸ 教练用马.

драба́нтский [形] драба́нт 的形容词.

драви́д [阳] 见 драви́ды.

драви́дийский 及 **дравиди́йский** [形] 达罗毗荼人的, 德拉维人的. - ие языки́ 达罗毗荼诸语言; 达罗毗荼语族, 德拉维语族.

драви́дский [形] = драви́дийский.

драви́ды, -ов [复] (单 **драви́д**, -а [阳]) 达罗毗荼人, 德拉维人(主要居住在印度南部的民族群)

дра́га, -и [阴] (技) ❶ 浚河机, 挖泥机; 挖泥船, 挖掘船; 采掘机. ❷ (在深水采捕动植物用的) 采捕机, 采捞机.

дра́гер, -а [阳] ❶ 挖泥机手, 挖泥工; 挖掘工, 采掘工. ❷ 采捕机手, 采捞工

драги́рование, -я [中] драги́ровать 的动名词.

драги́ровать, -рую, -руешь [完, 未] что (技) ❶ (用挖泥机) 挖泥, 疏浚. ❷ (用采掘机) 采掘. ❸ (用采捕机自深水) 采捕, 采捞(动植物)

драги́роваться, -руется [未] драги́ровать 的被动.

драгиро́вка, -и [阴] (俗) драги́ровать 的动名词

дра́глайн, -а [阳] 索斗挖土机, 拉铲式挖土机.

драго́й [形] (诗) = дорого́й.

драгома́н, -а [阳] (旧) (多指欧洲国家驻在东方各国使馆中的) 翻译官, 翻译员.

драгома́нский [形] драгома́н 的形容词.

драгоце́нность, -и [阴] ❶ 珠宝. шкату́лка с -ями 珠宝首饰匣. ❷ 珍贵物品, 贵重品. Эта карти́на явля́ется драгоце́нностью. 这幅画是珍品.

драгоце́нный; е́нен, е́нна [形] ❶ 珍贵的, 贵重的, 值钱的. - пода́рок 贵重的礼物. - ая ста́туя 名贵的雕像. - мех 珍贵的毛皮 ❷ 宝贵的, 极重要的. - час 宝贵的时刻. - ое насле́дие 宝贵的遗产. - ые материа́лы 极重要的资料 теря́ть - ое вре́мя 失去宝贵的时间. ❸ [只用长尾] 亲爱的. Мой драгоце́нный друг! 我亲爱的朋友! ◇**драгоце́нные ка́мни** 宝石.

драгу́н, -а, 复二 драгу́н (集合意义) 及 драгу́нов (指具体的人) [阳] (旧俄及某些国家军队的) 龙骑兵. взвод драгу́н 一个排的龙骑兵 пять драгу́нов 五个龙骑兵.

драгу́нка, -и, 复二 -нок [阴] (俗) 马枪.

драгу́нский [形] драгу́н 的形容词.

драдеда́м, -а [阳] (旧) 德拉德达姆呢(一种特细的呢子).

драдеда́мовый [形] драдеда́м 的形容词.

драёк, драйка́ [阳] (海) 紧索棒.

дра́ение, -я [中] дра́ить 的动名词.

дража́йший, -ая, -ее [形] (旧) 亲爱的, 敬爱的. ◇**дража́йшая полови́на** (谑) 那口子(妻或丈夫). Яви́лся со свое́й дража́йшей полови́ной. 他同他那口子来了.

драже́ [不变, 中] 糖球; 裹着浆果、桃仁等的糖球. шокола́дное - 巧克力(糖)球. витаминизи́рованное - (糖衣)维生素丸.

дражеро́вка, -и [阴] 制糖球、生产糖球.

дражеро́вочный [形] 制糖球(用)的, 生产糖球(用)的.

дражеро́вщик, -а [阳] 生产糖球的工人.

дражеро́вщица, -ы [阴] дражеро́вщик 的女性.

дра́жник, -а [阳] = дра́гер.

дра́жный [形] дра́га 的形容词. - ые рабо́ты 挖泥作业; 采掘作业; 采捕作业.

дразне́ние[1], -я [中] дразни́ть 的动名词.

дразне́ние[2], -я [中] (冶) 插木还原法, 青木还原法.

дразни́лка, -и, 复二 -лок [阴] (口语, 儿语) 儿童嘲弄人的顺口溜(例如: Бори́с — на ни́точке пови́с.).

дразни́ть, дразню́, дра́знишь; дразня́щий [未] кого-что ❶ 逗弄, 招惹, 戏弄. - кого оби́дным про́звищем 用难听的绰号戏弄… - соба́ку па́лкой 用木棍逗狗. ❷ 激起, 挑逗(某种欲望). - аппети́т чем 用…刺激食欲. - любопы́тство 引起好奇心.

дразни́ться, дразню́сь, дра́знишься [未] (口语) ❶ 逗弄人, 戏弄人. Он лю́бит дразни́ться. 他爱戏弄人. ❷ 相互逗弄; 滑稽地模仿.

дразня́щий, -ая, -ее [形] 使人激动的, 激起某种感情、愿望的. - смех 富有感染力的笑声 - за́пах 令人垂涎的香味.

дра́ить, дра́ю, дра́ишь [未] что (海) ❶ 擦洗; 把…擦得发亮. - па́лубу 擦洗甲板. - ме́дные ча́сти 擦亮铜制部件. ❷ (在船上) 拉紧. - сна́сти 拉紧缆索.

дра́иться, дра́ится [未] 擦得发亮.

драйв, -а [阳] (运动) (打网球时) 抽球.

дра́йвер, -а [阳] (计算技术) 驱动器; 驱动程序.

дра́йер, -а [阳] 干燥器, 干燥机; 干燥剂.

дра́йка, -и [阴] (俗) дра́ить 的动名词.

драйф, -а [阳] (运动) = драйв.

дра́ка, -и [阴] ❶ 打架, 斗殴. зате́ять - у 寻衅斗殴. завяза́ть - у 打起架来. лезть в - у 一个劲儿地要打架. По́сле дра́ки кулака́ми не ма́шут. (谚语) 打架结束, 不动拳头; 不要事后逞能. ❷ (转) 作战, 战斗. черни́льная - 笔战. вести́ - у с кем 同…进行战斗.

дракóн, -а[阳]❶龙. китáйский ~(中国的)龙. ❷(神话)生有双翅和脚爪、喷吐火焰、吞食生灵的蛇形怪物;(转)残酷的人. ❸(动)飞蜥(又名 летýчий дракóн)(Draco volans). ❹[大写](天)天龙(星)座

драконѝды, -ов[复](天)天龙(座)流星群.

дракóний, -ья, -ье[形]дракóн 的形容词.

драконѝческий[形](天)交点的. ~ год 交点年. ~ мéсяц 交点月. ~ перйод 交点周期.

дракóнник, -а[阳] = дракóново дéрево (见 дракóнов[2]).

дракóнов[1], -а, -о[形] = дракóновский.

дракóнов[2], -а, -о[形]дракóн 的物主形容词. ◇**дракóнова кровь** 龙血(树脂), 麒麟竭(着色料和供药用). **дракóново дéрево**(植)龙血树(Dracaena draco).

дракóновский[形](文语)极残暴的, 残酷的. ~ие мéры 残暴手段. ~ие закóны 残酷的法律(因古希腊立法者德拉古而得名).

дракóновый[形]дракóн 的形容词.

дракункулёз, -а[阳](医)龙线虫病, 麦地那龙线虫病.

дрáла[用作谓语](俗)跑了, 逃掉了. Он схватѝл шáпку да и дрáла. 他抓起帽子就跑了. ◇**дать** (或 **задáть**) **дрáла**(俗)逃掉, 跑掉. Испугáлись и дáли дрáла. 他们被吓跑了.

драм... [复合词第一部]表示"戏剧的", 如 драмкружóк, драмтеáтр.

дрáма, -ы[阴]❶戏剧, 话剧; 戏剧作品. ~, óпера и балéт 话剧、歌剧和舞剧. истóрия ~ы 戏剧史. постанóвка нóвой ~ы 上演新的戏剧(作品). ❷正剧. трагéдия, комéдия и ~ 悲剧, 喜剧和正剧. ❸(转)悲剧, 悲惨的事情. пережѝть ~у 遭遇不幸. семéйная ~ 家庭悲剧.

драматизáция, -и[阴]драматизѝровать 的动名词.

драматизѝровать, -рую, -руешь[完, 未]что ❶把…改编成戏剧. ~ пóвесть 把中篇小说改编成戏剧. ❷加强…的戏剧效果, 加强情节的紧张性. ~ роль 加强(某)角色的戏剧性.

драматизѝроваться, -руется ❶[完, 未]改编成戏剧; 具有戏剧性. ❷[未]драматизѝровать 的被动.

драматѝзм, -а[阳]❶戏剧性, 情节紧张. ~ сюжéта 情节的戏剧性. пьéса, пóлная ~а 充满紧张情节的剧本. ❷(转)极度紧张、艰难. ~ положéния 处境极度紧张

драмáтик, -а[阳](旧) = драматýрг.

драматѝст, -а[阳](旧) = драматýрг.

драматѝческий[形]❶дрáма 的形容词. ~ое искýсство 戏剧艺术. ~ теáтр(话剧)剧院. ❷夸张的, 戏剧性的, 矫揉造作的(副 **драматѝчески**). ~ие жéсты 夸张的手势. ~ая пóза 演戏般的姿态. ❸紧张的, 充满冲突、矛盾的(副 **драматѝчески**). ~ момéнт 紧张的时刻. ~ исхóд 充满矛盾冲突的结局. ❹(乐)戏剧的(指歌唱演员的音色). ~ тéнор 戏剧男高音. ◇**драматѝческий кружóк**(业余)戏剧小组.

драматѝчность, -и[阴]драматѝчный 的抽象名词.

драматѝчный; -чен, -чна[形]戏剧性的; (情势)紧张的; 充满矛盾、冲突的(副 **драматѝчно**). ~ слýчай 紧张的事件. ~ эпизóд 一段戏剧性的故事. Положéние чрезвычáйно драматѝчно. 情况极为紧张.

драматýрг, -а[阳](戏)剧作家.

драматургѝческий[形]драматургѝя 的形容词.

драматургѝя, -и[阴]❶戏剧创作艺术; 剧作学; 剧作理论. курс ~и 戏剧创作教程. ❷[集](某作家、文学流派、民族、时代的)戏剧作品. ~ Гóголя 果戈理的戏剧作品. совремéнная ~ 当代戏剧作品. ❸(戏剧、影片的)基调. напряжённая ~ пьéсы 剧本的紧张基调

драмколлектѝв, -а[阳]剧团.

драмкружóк, -жкá[阳](业余)戏剧小组. заводскóй ~ 工厂(业余)戏剧小组.

драмтеáтр, -а[阳]话剧院

драмтрýппа, -ы[阴]话剧团.

драндулéт, -а[阳](口语, 谑)旧(马)车, 破车.

дранѝна, -ы[阴](俗)❶撕下的一块、一部分. ❷鞭打, 答罚.

дранѝца, -ы[阴](方)一条板条.

дранѝчка, -и, 复二 -чек[阴]дрáнка 的指小.

дранѝчный[形](方)дранѝца 的形容词.

дрáнка, -и, 复二 -нок[阴]❶[集]板条, 灰板条, 望板条, 屋面板. штукатýрная ~ 灰板条. покрыть крышу ~ой 用板条覆盖屋顶. ❷一条板条. бесéдка из тóнких ~нок 用薄板条盖顶的凉亭.

дрáнковый[形](稀)дрáнка 的形容词.

дрáночный[形]дрáнка 的形容词. ~ая клéтка под штукатýркой 灰皮下的板条格子.

дрáный[形](口语)穿破的, 破烂的; 衣着破烂的(指人). ~ые сапогѝ 穿破的靴子. ~ мешóк 破口袋. ◇**дрáная кóшка**(粗俗)瘦得难看的女人.

дрань, -и[阴, 集](方)(灰)板条. Кóмната былá зáпросто обѝта дрáнью. 房间是用薄板条马马虎虎钉上的.

драньё[1], -я[中, 集](俗) = дрáнка 1 解. навéс из соснóвого ~я 用松木板条搭的遮棚.

драньё[2], -я[中](俗)❶драть 1, 2, 5, 6, 8 解的名词. ~ лыка 剥掉树的内皮. ❷破烂东西; 破衣, 烂鞋. одéт в какóе-то ~ 穿一件破衣服.

драп[1], -а[阳]厚呢子. двусторóнний ~ 双面呢. облегчённый ~ 薄呢子. пальтó из ~а 厚呢大衣.

драп[2], -а(-у)[阳](俗)仓皇逃跑. Протѝвники готóвятся к дрáпу. 敌人准备仓皇逃命了. ◇**дать дрáла** (或 **дрáпу**)逃之夭夭. Ну и дáли онѝ дрáпу. 他们就这样逃之夭夭了

драпанýть[完, 一次]见 дрáпать.

дрáпать, -аю, -аешь[未](粗俗)逃跑, 溜掉. Бéлые бежáли, дрáпали, торопя́сь и сжигáя за собóю мосты́, сёла и городá. 白匪匆匆逃遁, 一路上放火烧掉桥梁、村庄和城市. ‖完, 一次 **драпанýть**, -нý, -нёшь.

драпировáние, -я[中]драпировáть(-ся)的动名词.

драпировáть, -рýю, -рýешь; -óванный[未]когó-что ❶(垂挂褶子美观的帷幔、窗帘或其他织物)装饰(门、窗等), 挂(帷幔、垂帘等). ~ кóмнату(用帷幔、窗帘等)装饰房间. ~ стéны коврáми 用挂毯装饰墙壁. Óкна бы́ли драпирóваны ситцевыми занавéсками. 窗子都挂上了花布窗帘. ❷(用宽大的衣服、斗篷等)披在、裹在(某人)身上. Вы́нувши шинéль, портнóй драпировáл éю Акáкия. 裁缝取出大氅, 披在阿卡基身上. ❸(画肖像时)画上衣服.

драпировáться, -рýюсь, -рýешься[未]❶(во что 或 чем)披上(宽大的衣服等). ~ плащóм (或 в плащ)披上雨衣. ~ в шаль 披上披巾. ❷(转)装做…样子. ~ в роль настáвника 摆出一副教导者的样子. ~ в тóгу добродéтеля 装做慈善家的样子, 披上慈善家的外衣. ❸(织物、衣服等)垂下形成许多褶子. ❹драпировáть 的被动.

драпирóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶драпировáть(-ся)的动名词. ❷(用宽阔多褶的织品做成的)帷幔, 窗幔, 垂幕. ❸(画像、雕像上)画出的衣服. ❹(转)伪装, 假象. снять с негó э́ту ~у 揭穿他的这种假象, 撕下他的这一伪装.

драпирóвочный[形]драпирóвка 1, 2 解的形容词.

драпирóвщик, -а[阳]用帷幔装饰房间的工匠.

драпирóвщица, -ы[阴]драпирóвщик 的女性.

дрáповый[形]厚呢子的. ~ое пальтó 厚呢大衣.

драпрѝ[不变, 中] = портьéра. сукóнное ~ 呢制帷幔, 呢制垂帘. На двéри навéшено драпрѝ. 门上挂着帷幔.

дрáтва, -ы[阴](涂有蜡或松脂的)麻线, 粗蜡线. сшить ~ой 用麻线缝. сучѝть ~у 搓麻线

дрáтвенный[形]дрáтва 的形容词.

драть, дерý, дерёшь; драл, -лá, -лó[未]❶что(口语)撕, 撕碎; (俗)穿破(衣鞋等). ~ бумáгу 把纸撕碎. ~ платкѝ и одéжду на перевя́зки 把头巾和衣服撕作绷带用. Дéти так дерýт óбувь, что на них не напастѝсь. 孩子们穿鞋很费, 预备多少也不够他们穿的. ❷что 剥掉, 剥光; (俗)拔掉, 揪下. ~ корý с дéрева 剥掉树皮. ~ зýбы 拔牙. ~ шкýру с овцы́ 剥羊皮. ❸(转, 俗)(что 或无补语)索高价, 要大价; 勒索. ~ дéньги 勒索钱财. ~ процéнты 索取厚利; 索取摇成金. ~ втрúдорога за товáры 卖货索要三倍的高价. ❹когó-что(俗)(野兽)咬死, 撕食. Волк дерёт овéц. 狼咬死几只羊. ❺когó-что(口语)抽打, 打; 揪(耳朵、头发, 作为惩罚). ~ когó рóзгами 用树条毒打… ~ лóшадь кнутóм 用鞭子抽打马. ~ ýши (或 зá уши)揪耳朵. ~ зá волосы 揪头发. ❻что(口语)用力擦,

刮. ~ пол го́ликом 拿秃笤帚用力扫地. ~ спи́ну моча́лкой 用擦子使劲擦背. ~ зе́млю когтя́ми 使劲用爪子抓地. ❺(口语)(带刃的工具)不快,不好用. Бри́тва дерёт. 剃刀不快(剃得痛). Фуга́нок дерёт. 长刨钝了. ❻ *что*(口语)刺激得发痛,辣. Пе́рец дерёт го́рло. 辣椒辣嗓子. Горчи́чник дерёт спи́ну. 芥末膏刺激得背部发痛. Лицо́ дерёт моро́з. 寒气刺脸. В го́рле дерёт. [无人称]嗓子干痛,辣嗓子. Дерёт во рту. [无人称]嘴里感到很辣. ❼(*что* 或无补语)(俗)刺(耳、眼). ~ глаза́ 刺眼. Скре́жет дерёт у́ши. 咯吱的响声刺耳. ❽(俗)跑开. ~ во все лопа́тки 拼命跑开. ~ со всех ног 飞快地跑开. ❾(俗)(烈焰、狂风等)猛烈发作. Пла́мя пошло́ драть. 火焰猛烈烧起来. ❿(转,俗)*что* 抬起,仰起. ~ го́лову вверх 仰起头. ⓫(用犁、耙)把土壤表层乱翻开来. ~ по́жни 翻耕收割后的田地. ◇**драть зерно́** (或 **крупу́**) 碾谷. **драть с живо́го и с мёртвого** 向活人和死人索捐税;不顾死活地横征暴敛. **драть шку́ру** (或 **ко́жу**); **драть две** (或 **три**) **шку́ры**; **драть семь шкур**; **драть по́ две** (或 **по́ три**) **шку́ры** *с кого* 残酷剥削,勒索. ‖完 **задра́ть**; *за́дранный* (用于4解); 未,多次 **дира́ть**[现在时不用].

дра́ться, *деру́сь, дерёшься; дра́лся, драла́сь, драло́сь* 及 *дра́лось*[未]❶(*с кем-чем* 或无补语)打架;相互殴打;打人. Мальчи́шки деру́тся. 男孩子们在打架. Он драчу́н—всегда́ дерётся. 他是好打架的人,总跟人打架. Что ты дерёшься? 你为什么打人? ❷战斗,搏斗. ~ до после́дней ка́пли кро́ви 战斗到最后一滴血. ~ на дуэ́ли 决斗. ~ с враго́м 和敌人搏斗. ❸(转,口语)*за что* 争取,为…奋斗. ~ за высо́кий урожа́й 争取丰收. ❹драть 1,2,4 解的被动. ‖完 **подра́ться** (用于1解); 未,多次 **дира́ться**[现在时不用].

дра́хма, *-ы*[阴]❶德拉克马(希腊本位币名). ❷打兰(采用公制前俄国通用的药剂重量单位,等于3.73克)

драце́на, *-ы*[阴](植)龙血树;龙血树属(Dracaena).

драч[1], *-а́*[阳]❶(木工用)半圆刃刨子. ❷拔钉器.

драч[2], *-а́*[阳](俗)剥兽皮的人.

драчёна, *-ы*[阴] = дрочёна.

дра́чка[1], *-и*[阴](俗)дра́ка 的指小表卑;打架.

дра́чка[2], *-и*, 复二 *-чек*[阴](俗)❶梳麻器,梳麻栊子. ❷大擦板,大擦床儿.

драчли́вость, *-и*[阴]драчли́вый 的抽象名词.

драчли́вый [形](俗)好打架的. ~ ма́льчик 好打架的男孩子. ~ хара́ктер 好打架的性格. ~, как пету́х 像公鸡似的好斗架的.

драчо́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴] = драчо́вый напи́льник.

драчо́вый [形]: **драчо́вый напи́льник**(技)粗锉.

драчу́н, *-а́*[阳](口语)好打架的人.

драчу́нья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]драчу́н 的女性.

драшейо́з, *-а*[阳](兽医)(马等的)德斯线虫病.

дребеде́нь, *-и*[阴,无复数](亦作集合名词)(口语)废话,胡说;废物;零碎小东西. чита́ть вся́кую ~ 读些乱七八糟的东西. ра́зная ~ для ёлки 装饰圣诞树用的小玩意.

дре́безг, *-а* (*-у*)[阳](口语)❶玻璃破碎声,金属震动声. Вдруг сза́ди нас разда́лся дре́безг стёкол. 我们背后突然传来了哗啦啦的打碎玻璃的声音. Со звоном и дре́безгом па́дало желе́зо. 铁器当啷啷地落到地上. ❷[复]碎片. разби́ться в ме́лкие ~и 被成碎片

дребезжа́ние, *-я*[中]дребезжа́ть 的动名词;(受震发出的)哗啦啦响声. ~ непло́тно вма́занных стёкол 泥得不牢的玻璃发出哗啦啦响声. ~ желе́за 铁器发出当啷啷响声.

дребезжа́ть, *-жи́т*[未](金属、瓷器或玻璃等受震动)发丁丁声,当啷响;(人嗓子或乐器等)发出断续的颤抖声. Стёкла дребезжа́т. 窗玻璃震得哗啦啦响. На столе́ и в шкафу́ дребезжа́ла посу́да. 桌上和柜里的食具震得丁丁当当响. Дребезжи́т пиани́но. 钢琴发出刺耳的颤抖的声音.

...древ...[复合词一部]表示❶"木材加工的",如 Гипродре́в, Лендревтре́ст. ❷"木工的"、"木器的",如 Древмашимпо́рт, Москоопдревсою́з.

древеси́на, *-ы*[阴]❶木质. ~ ду́ба 栎树的木质. разли́чные поро́ды ~ы 各种木质. ❷[集]木材,木料. загото́вка ~ы 采伐木材. спла́в ~ы 流送木材. Нам ну́жно мно́го древеси́ны. 我们需要很多木材.

древеси́нник, *-а*[阳](动)木小蠹;[复]木小蠹属(Xyloterus). ле́стничный ~ 梯坑木小蠹(X. signatus). полоса́тый ~ 条纹木小蠹(X. lineatus).

древеси́нный [形]木质的. ~ая часть ствола́ 树干的木质部分. ~ые воло́кна 木质纤维.

древесинове́дение, *-я*[中](林)木质学,木材学

древе́сница, *-ы*[阴](动)❶木蠹蛾;木蠹蛾幼虫. ❷雨蛙(Hyla arborea).

древесноволокни́стый [形]木质纤维的.

древесноmáссный [形]木浆的,(木质)纸浆的.

древе́сно-полиме́рный [形]木质聚合的. ~ые материа́лы 木质聚合材料.

древесностру́жечный [形]: **древесностру́жечная плита́** 刨花板.

древе́сный [形]树的;木材的;从木材中提取的;生活在树上的. ~ ствол 树干. ~ая кора́ 树皮. ~ые поро́ды 树的品种. ~ые расте́ния 木本植物. ~ корм 枝叶饲料. ~ у́голь 木炭. ~ спирт 甲醇,木酒精. ~ая смола́ 木焦油. ~ая ма́сса 纸浆. ~ая лягу́шка 树蛙. ~ая блоха́ 树蚤. ◇**древе́сное ма́сло** 桐油(= ту́нговое ма́сло).

дре́вко, *-а*, 复 *-и*, *-ов*[中]❶杆. ~ зна́мени 旗杆. ~ копья́ 矛杆. прикрепи́ть флаг к ~у 把旗子系在杆上. ❷(铲子、斧子的)把,(弓子的)木柄.

дре́вле [副](文语,旧)在很久以前,在古代

древлехрани́лище, *-а*[中](旧)古物保管处,古代文献保管处.

дре́влий, *-яя*, *-ее*[形](旧) = дре́вний.

древля́не, *-я́н*[复]德列夫利安人(古斯拉夫部族)

древне...[复合词第一部]表示"古代",如 древнегре́ческий, древнеру́сский.

древнегре́ческий [形]古希腊的.

древнеевре́йский [形]古犹太的,希伯来的. ~ язы́к 希伯来语.

древнеинди́йский [形]古印度的.

древнеперси́дский [形]古波斯的.

древнеру́сский [形]古俄罗斯的. ~ язы́к 古俄语.

древнецерковнославя́нский [形]古教堂斯拉夫语的. ~ язы́к 古教堂斯拉夫语.

дре́вний, *-яя*, *-ее*; *-вен*, *-вня*, *-вне*; *древне́йший* [形]❶古老的,古时的,古代的. ~ обы́чай 古老的风俗. ~ го́род 古老的城市. ~ие па́мятники иску́сства 古代遗留下来的艺术品. с ~их времён 从古代起,自古以来. ❷古的,古代的(指已成为历史的). Дре́вний Рим 古罗马. Дре́вняя Русь 古罗斯. ~ие гре́ки 古希腊人. ~ие языки́ 古代语言(指古希腊语及拉丁语). ~яя исто́рия 古代史(指公元5世纪以前的历史). ~ мир 古代世界(指古希腊、罗马)❸[用作名词]**дре́вние**, *-их*[复]古代的人们. Геоме́трия была́ изве́стна дре́вним. 古代人很早就知道使用几何学了. ❹活的年久的,老迈的. ~ дуб 老栎树. ~ стари́к 年迈的老人.

дре́вник, *-а*[阳](口语)(研究)古俄罗斯文学(的)专家.

дре́вность, *-и*[阴]❶дре́вний 的抽象名词. сла́виться свое́й ~ью 以古老著称. ❷[单]古时,古代. седа́я ~ 远古. в глубо́кой ~и 在远古时代. от са́мой ~и 自古时起. мир ~и 古代世界. Паде́нием Ри́ма зака́нчивается дре́вность. 古代世界以罗马的崩溃而告终. ❸[常用复数]古物,古迹. ри́мские ~и 罗马的古迹. музе́й ~ей 古物陈列馆. люби́тель ~ей 古物爱好者. осма́тривать ~и 参观古迹. Э́тот го́род изве́стен дре́вностями. 这个城市以古迹著称.

дре́во, *-а*, 复 *древеса́, древе́с, древеса́м*[中](旧,诗) = де́рево 1 解. ◇**дре́во жи́зни**(雅)生命之树. **дре́во позна́ния**(雅)知(善恶)树(圣经故事:伊甸园中的一棵树,凡吃了这棵树上的果实,便能和神一样知道善恶).

древо...[复合词第一部]表示"树",如 древови́дный, древонасажде́ние.

древова́л, *-а*[阳]掘根器,刨树机.

древови́дный; *-ден*, *-дна*[形]树状的,像树一样的. ~ па́поротник(植)树蕨,桫椤;桫椤属(Cyathea 或 Alsophila).

древогры́з, *-а*[阳](动)粉蠹;[复]粉蠹科(Lyctidae).

древола́з, -а[阳]〈动〉❶(美洲产)短头蛙;[复]短头蛙亚科(Dendrobatinae). ❷砍林鸟;[复]砍林鸟科(Dendrocolaptidae).

древонасажде́ние, -я[中]❶植树. день (或 пра́здник) ~я 植树节. ❷[常用复数]栽植的树木. полоса́ -й 植林地带. Береги́те древонасажде́ния. 请爱护栽植的树木.

древообде́лочник, -а[阳] = деревообде́лочник.

древообде́лочный[形] = деревообде́лочный.

древообра́зный; -зен, -зна[形] = древови́дный.

древосто́й, -я[阳,集]〈林〉(树)林,林木,立木. гла́вный ~ 主要立木. спе́лый ~ 成熟林,成熟林木.

древото́чец, -чца[阳]〈动〉❶木蠹蛾;[复]木蠹蛾科(Cossidae). ❷船蛆.

дреговичи́, -е́й[复]德烈戈维奇人(古东斯拉夫部族).

дредно́ут, -а[阳]无畏舰(现代战列舰的前身).

дрези́на, -ы[阴]〈铁路〉轨道车,检道车.

дрейсе́на, -ы[阴]〈动〉饰贝;[复]饰贝科(Dreissenidae).

дрейф, -а[阳]❶(风、浪导致的)偏移,风压差,偏航. ❷(船、冰的)移动,漂浮. ~ льдов 冰块的漂动,流冰. ◇**дрейф заряже́нных части́ц** 带电粒子的漂移. **дрейф материко́в** 大陆漂移. **лежа́ть в дре́йфе** 或 **лечь в дрейф**(多帆船)操帆停泊.

дре́йфить, -флю, -фишь[未]〈俗〉胆小,畏怯. Ничего́, не дре́йфьте. 没什么,别怕. ‖完 **сдре́йфить**.

дрейфова́ние, -я[中]дрейфова́ть 的动名词.

дрейфова́ть, -фу́ю, -фу́ешь[未]〈海〉❶(在风或水流影响下)偏离航线,偏航;漂移,漂流. ~ во льдах 随冰漂流. дрейфу́ющие пески́ 漂流的沙子. ❷[无人称]что(风或水流把停泊的船)冲走,使拖锚. ‖完 **сдрейфова́ть**.

дре́йфовый[形]〈海〉引起风压(差)的. ~ое тече́ние 漂流,风压流;〈地质〉(海的)表流,皮流.

дрек, -а[阳]〈海〉小艇锚,舢板锚.

дреко́лье, -я[中,集]及 **дреко́лья**, -ьев[复]〈旧〉(当武器用的)棒,棍,杖. вооружённые ра́зным ~ем дикари́ 手持各种棍棒的野人.

дре́лить, -лю, -лишь[未]что 钻孔.

дрель, -и[阴]钻孔机,钻. ручна́я ~ 手钻. пневмати́ческая ~ 风钻. электри́ческая ~ 电钻.

дрема́[1], -ы́ 及〈旧〉**дрёма**[1], -ы[阴]〈口语〉打盹,昏沉欲睡,半睡状态. услы́шать сквозь ~у́ 半睡中听到. Дрема́ берёт его́. 他昏沉欲睡.

дрема́[2], -ы́ 及 **дрёма**[2], -ы[阴]〈植〉女娄菜;女娄菜属(Melandrium). бе́лая ~ 白女娄菜,异株女娄菜(M. album). кра́сная ~ 红女娄菜,红茎女娄菜(M. rubrum).

дрема́ние, -я[中]〈旧〉= дремо́та.

дрема́ть, дремлю́, дре́млешь[未]❶打盹,打瞌睡. ~ в кре́сле 在安乐椅上打瞌睡. Ты ж дремли́, закры́вши гла́зки. 你闭上眼打盹吧. ❷〈转〉没有显露出来,没有发挥作用,处于潜伏状态. Ум э́того ю́ноши ещё дрема́л. 这个少年的智慧还沉睡未醒. ❸〈转〉不动,静寂不动. Дре́млет лес. 树林静寂不动. ◇**не дрема́ть** 1)保持警惕. Мы не дрема́ли. Как то́лько появля́лся неприя́тельский самолёт, на́ши зени́тки открыва́ли ого́нь. 我们保持着警惕,只要一出现敌机,我们的高射炮便开火射击. 2)随时有活动的可能. Бу́дьте бди́тельны — враг не дре́млет. 你们要保持警惕,敌人并没有睡觉.

дрема́ться, дре́млется[未,无人称]кому〈口语〉昏昏欲睡,打瞌睡. Мне сла́дко дрема́лось под шум колёс. 在车轮声中我香甜地打瞌睡. Поку́рим, что ль! А то дре́млется что́-то. 咱们抽支烟吧!不然又要打瞌睡了.

дремли́вость, -и[阴]дремли́вый 的抽象名词.

дремли́вый[形]好打盹的,好瞌睡的;昏沉欲睡的(副 **дремли́во**).

дрёмный; -мен, -мна́, -мно[形] = дремо́тный (副 **дрёмно**).

дремо́та, -ы[阴]打盹,打瞌睡,半睡状态. чу́ткая ~ 轻度的瞌睡,半睡半醒. превозмо́чь ~у 克制着不打瞌睡. навева́ть на кого ~у 引起…睡意. Меня́ одолева́ла дремо́та. 我不由自主地打着瞌睡.

дремо́тно[副]❶见 дремо́тный. Глаза́ дремо́тно слипа́ются. 眼睛困得睁不开了. ❷[用作无人称谓语](周围环境)沉睡般安静. В светли́це дремо́тно, то́лько посту́кивает ма́ятник. 正房里静悄悄的,只听到钟摆的滴答声.

дремо́тно-за́мкнутый[形]沉睡着的,未开发的. ~ая земля́ 沉睡着的土地.

дремо́тный[形]昏昏欲睡的;引人入睡的(副 **дремо́тно**). ~ое состоя́ние 瞌睡的状态. ~ые глаза́ 昏昏欲睡的眼睛. ~ая исто́мность 昏昏欲睡的困倦. ~ шо́рох 引人瞌睡的沙沙声. ~ая тишина́ 使人欲睡的寂静.

дрему́честь, -и[阴]дрему́чий 的抽象名词.

дрему́чий, -ая, -ее[形]❶(森林)茂密的,茂密不能通行的(副 **дрему́че**). ~ лес 茂密的森林. ~ая гора́ 树木茂密的山. ❷〈转〉十足的,彻头彻尾的. ~ неве́жда 纯粹无知的人.

дре́на, -ы[阴]及 **дрен**, -а[阳]排水沟,排水渠,排水管.

дрена́ж, -а 及 -а́[阳]❶〈技〉排水;排水设备,排水系统. ❷〈医〉引流(法),导液(法). ❸〈医〉引流管,导液管. ❹给运载火箭添燃料时从其燃料箱中排去瓦斯.

дренажи́рование, -я[中]дренажи́ровать 的动名词.

дренажи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что ❶〈技〉排水. ❷〈医〉引流. ~ брюшну́ю по́лость 腹腔引流.

дренажи́роваться, -руется[未]дренажи́ровать 的被动.

дрена́жник, -а[阳]排水工人. Ле́том нелёгок труд дрена́жников. 排水工人在夏天干活儿并不容易.

дрена́жно-ороси́тельный[形]排灌的. ~ые кана́лы 排灌渠. ~ая систе́ма 排灌系统.

дрена́жный[形]❶дрена́ж 1,2 解的形容词. ~ая маши́на 排水机. ~ые тру́бы 排水管. ~ая тру́бка〈医〉引流(导)管,排液管. ❷(油层中的石油向油井)流集.

дрени́рование, -я[中]дрени́ровать 的动名词. ◇**дрени́рование пласта́**〈石油〉油层排油.

дрени́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈技、医〉= дренажи́ровать. ~ заболо́ченную ме́стность 排除沼泽地区的水. ~ брюшну́ю по́лость 做腹腔引流.

дрени́роваться, -руется[未]дрени́ровать 的被动.

дреноукла́дчик, -а[阳]排水管敷设机.

дре́нчер, -а[阳]喷水器,水幕消防器.

дресва́, -ы́[阴]〈建〉碎石,砂砾,大粒砂.

дресвя́к, -а́[阳]〈方〉= дресвя́ник.

дресвя́ник, -а 及 **дресвяни́к**, -а́[阳]易碎的岩石;砂岩.

дресвя́ный[形]容易粉碎成砂粒的. ~ ка́мень 容易粉碎成砂粒的石头.

дрессирова́ние, -я[中]дрессирова́ть[1] 的动名词.

дрессиро́ванный[形]受过特别技能训练的(指动物). ~ые живо́тные 经训练而学会特别技能的动物.

дрессирова́ть[1], -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[未]кого ❶(对动物)进行特别技能训练. ~ голубе́й 训练鸽子. ~ соба́к и лошаде́й в ци́рке 在马戏团里训练狗和马. ~ звере́й 训练野兽. ❷〈口语,讽〉(对人)进行刻板的教练. ‖完 **вы́дрессировать**, -рую, -руешь.

дрессирова́ть[2], -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完,未]что〈技〉平整.

дрессиро́вка[1], -и[阴]дрессирова́ть[1] 的动名词.

дрессиро́вка[2], -и[阴]дрессирова́ть[2] 的动名词.

дрессиро́вочный[形]〈技〉平整的. ~ стан 平整机.

дрессиро́вщик, -а[阳]训练动物者,驯兽员.

дрессиро́вщица, -ы[阴]дрессиро́вщик 的女性.

дрессиро́вщицкий[形]дрессиро́вщик 的形容词.

дресс-костю́м, -а[阳]训练警犬时模拟罪犯所穿的护身棉衣.

дрессу́ра, -ы[阴]〈冶〉光轧,平整.

дре́фить, -флю, -фишь[未] = дре́йфить.

дриа́да[1], -ы[阴](希腊、罗马神话中的)森林女神.

дриа́да[2], -ы[阴]〈植〉多瓣木,仙女木;多瓣木属,仙女木属(Dryas). восьмилепе́стная ~ 多瓣木,仙女木(D. octopetala).

дри́блинг, -а[阳]〈运动〉(篮球)运球;(足球)盘球;运球或盘球的技巧. ~ по ле́вому фла́нгу 左侧运球(或盘球). Он сла́вился превосхо́дным дри́блингом. 他运球(或盘球)技巧高

超.

дрил, -а[阳]〈动〉鬼狒(Mandrillus leucophaeus).

дриль, -и[阴] = дрель.

дриопитéк [тэ], -а[阳]〈古生物〉林猿,森林古猿;[复]森林古猿亚科(Dryopithe cinae).

дрифтер [тэ], -а[阳]❶〈海〉流刺网渔船,漂网渔船. ❷〈矿〉架式钻机.

дрифтерный [тэ][形] = дрифтер 的形容词. ~ лов 漂网捕鱼

ДРМ [缩](Демократи́ческая Респу́блика Мадагаскáр)马达加斯加民主共和国.

дробеструйный [形]〈机〉喷丸的

дробилка, -и, 复二 -лок[阴]破碎机,粉碎机

дробильно-закладочный [形]〈矿〉破碎充填的 ~ кóмплекс 破碎充填联合机组.

дробильный¹ [形]破碎或粉碎(用)的. ~ая маши́на 破碎机.

дробильный² [形] = дроболитéйный.

дробильщик, -а[阳]〈矿〉破碎工.

дробимость, -и[阴]可粉碎性,可分割性.

дробина, -ы[阴]❶(霰弹枪用的)一粒霰弹,一粒铅砂. ❷[集]酒糟. пивны́е ~ы 啤酒酒糟,麦酒糟. корми́ть скот ~ой 用酒糟喂牲口. ❸〈方〉(大车的)车帮. ◇**как**(或 **что**) **слону́ дроби́на** 太不够用,太少,杯水车薪. Это емý что слонý дроби́на. 这对他无济于事.

дробинка, -и, 复二 -нок[阴]дроби́на 1 解的指小

дробинный [形]дроби́на 2 解的形容词.

дробитель, -я[阳]泥炭破碎机.

дробительный [形]破碎(用)的.

дробить, -блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -ена́)[未]❶ *что* 击碎,破碎. ~ кáмень 打碎石头 ~ кóсти 把骨头敲碎. Снаря́ды дроби́ли лёд. 炮弹炸碎了冰面. ❷ *что* 分成小部分;分散 ~ вопрóс 把问题分成几部分. ~ си́лы 把力量分散. ❸〈口语〉不断地敲打. ~ каблукáми пó полу 鞋后跟不停地敲击着地板(指在地板上走动). Дождь дроби́т по кры́ше. 雨点不停地敲打着屋顶. ‖完 **раздроби́ть**, -óбленный 及 -блённый (-ён, -ена́)(用于 1,2 解).

дробиться, -и́тся[未]❶裂成碎块,碎裂. Кáмень дроби́тся в щéбень. 石头裂成碎块. Нéкоторые гóрные порóды легкó дробя́тся. 有些岩石容易碎裂. Вóлны дробя́тся о скáлы. 浪涛冲击在岩石上散成浪花. ❷分散,散开. Дробя́тся си́лы. 力量在分散. Отря́д лóвко дроби́лся. 队伍敏捷地散开了. ❸ дроби́ть 1,2 解的被动. ‖完 **раздроби́ться**(用于 1,2 解).

дробление, -я[中]❶дроби́ть(-ся) 1,2 解的动名词. ❷〈生物〉卵裂. ~ яйцá 卵裂. ❸〈数〉细分,剖分.

дроблёность, -и[阴]〈种子〉破损率. высóкая ~ семя́н 很高的种子破损率.

дроблёный [形]打碎了的,成为碎块的. ~ кирпи́ч 碎砖. ~ое зернó 磨碎的谷物.

дробница, -ы[阴]〈猎〉霰弹盒,霰弹袋.

дробность, -и[阴]дрóбный¹ 的抽象名词.

дробный¹; -бен, -бна[形]❶分成若干细小部分的. ~ перечень 细目. ~ое перечислéние обя́занностей по пýнктам 分项列举职责 разби́ть произвóдственный процéсс на ряд ~ых оперáций 把生产过程分成一系列的工序. ❷(副 **дрóбно**)连续而细碎的(指声音、脚步等). ~ шаг 碎步. ~ тóпот конéй 细碎的马蹄声. Дрóбно застучáл дождь. 响起了滴滴答答的雨点声.

дробный² [形]〈数〉分数的. ~ое числó 分数. ~ые числи́тельные〈语法〉分数数词. ~ая величинá 分数值.

дробовик, -á[阳]霰弹枪,滑膛猎枪.

дробовичок, -чкá[阳]дробови́к 的指小

дробовница, -ы[阴] = дробни́ца.

дробовой [形] = дробь¹ 的形容词. ~óе ружьё 霰弹枪,滑膛猎枪

дроболитейный [形]〈技〉铸造霰弹的.

дроболитчик, -а[阳]〈技〉铸造霰弹的工人

дробь¹, -и[阴,集](猎枪用的)霰弹;细粒,碎屑;〈技〉铁砂,钢砂;〈矿〉钻粒.

дробь², -и, 复 *дрóби*, -éй[阴]〈数〉分数、分式. прáвильная ~ 真分数. непрáвильная ~ 假分数. десяти́чная ~ 小数. простéйшая ~ 最简分式.

дробь³, -и[阴]急促断续的响声. барабáнная ~ 急促的鼓声 чáстая ~ молоткá 急促的锤声. надоéдливая ~ дождя́ 令人厌烦的雨点声.

дробянка, -и, 复二 -нок[阴]〈植〉裂殖植物;[复]裂殖植物门(Schizophyta).

дробящий, -ая, -ее[形]破碎性的,粉碎作用的. ~ее взры́вчатое веществó〈军〉高能炸药,烈性炸药.

дрова, *дров*[复]木柴,劈柴 колóть ~ 劈木柴. берёзовые ~ 桦木劈柴. сыры́е ~ 潮湿的木柴. Был бы лес, а дровá бýдут. 〈谚语〉留得青山在,不怕没柴烧. ◇**кто в лес, кто по дрова́** 有的伐木,有的捡柴;各行其是.

дровенки, -нок[复]дрóвни 的指小.

дровец〈口语〉дровá 复数二格的表爱形式. Принеси́ дровéц. 拿一点木柴来. Не подки́нуть ли дровéц в пéчку? 要不要往炉子里添点劈柴?

дровешки¹, -шек[复]〈旧,方〉дрóвни 的指小.

дровишки 及〈稀〉**дровешки**², -шек[复]дровá 的指小表卑.

дровни, *дрóвней* 及 *дровнéй*[复]平板雪橇(乡村用以运劈柴等物). клáсть дровá на ~ 往雪橇上装木柴. запря́чь лóшадь в ~ 把马套在雪橇上.

дровнишки, -шек[复]〈俗〉дрóвни 的表卑.

дрово... [复合词第一部]表示"木柴",如 дровозаготóвки, дровокóл.

дровозаготовки, -вок[复](单 **дровозаготóвка**, -и[阴])木柴采购;木柴储备.

дровокол, -а[阳]❶〈旧〉(受雇)劈木柴的人. ❷〈方〉劈柴斧子.

дровокольный [形]劈(木)柴的. ~ станóк 劈柴机.

дровопильный [形]锯(木)柴的.

дроворезный [形]截(木)柴的.

дроворуб, -а[阳]〈方〉❶ = дровосéк¹. ❷ = дровосéка 2 解.

дроворубный [形]〈旧,方〉砍柴用的,劈柴用的.

дровосек¹, -а[阳]〈旧〉樵夫,砍柴人.

дровосек², -а[阳]〈动〉天牛;[复]天牛科(Cerambycidae). и́вовый корневóй ~ 柳根天牛(Lamia textor).

дровосек³, -а[阳]〈方〉(林中)伐木区,采伐区.

дровосека, -и[阴]〈方〉❶(林中)伐木区,采伐区. ❷〈俗〉(劈柴时垫在下面的)圆木墩.

дровосушка, -и, 复二 -шек[阴](工厂里的)木材烘干炉.

дровосушный [形]烘干木材用的. ~ая печь 木材烘干炉.

дровосушня, -и, 复二 -шень[阴] = дровосýшка.

дровяник, -á[阳]❶〈口语〉堆放劈柴的棚子,柴棚. ❷〈旧〉木柴商人. ❸〈方〉柴用林.

дровянка, -и, 复二 -нок[阴]❶(劈柴用)长柄斧;〈方〉锯柴的锯. ❷〈旧〉烧木柴的机车. ❸〈方〉运柴船 ❹[复]〈方〉(人拉的运柴用)小雪橇.

дровяной [形]木柴的,劈柴的. ~óе отоплéние 烧木柴的采暖设备. ~ сарáй 堆放木柴的棚子,柴棚. ~ лес 柴用林.

дрога, -и́, 四格 *дрóгу*, 复 *дрóги*[阴](连接马车前后轴的)梁木

дроги, *дрог*[复](马拉的)平板大车,大板车. похорóнные ~ (出殡用的)灵车. крестья́нские ~ 农用大板车.

дрогист, -а[阳]〈旧〉药剂及化学药品商人.

дрогнуть¹, -ну, -нешь; *дрог* 及 *дрóгнул*, *дрóгла* 及 *дрóгнула*; *дрóгший* 及 *дрóгнувший*[未]感觉寒冷,冻得打颤. ~ на ветрý 风吹得打哆嗦. ~ на морóзе 冻得打颤. ~ до кóстей 令身冻透.

дрогнуть², -ну, -нешь; -нул, -нула [完及一次]❶见 дрожáть;震颤一下,哆嗦一下,颤动一下,震动一下. От удáра топорá дéрево дрóгнуло. 树被斧子砍得颤动了一下 У охóтника рукá дрóгнула, и он промахнýлся. 猎人的手颤动了一下,所以他没有打中. Огóнь в лáмпе дрóгнул. 灯里的火焰闪动了一下. Сéрдце в нём дрóгнуло, но он не потеря́лся. 他的心颤动了一下,但是他没有张皇失措. Когдá среди́ расскáза он вспóмнил о покóйной мáтери, гóлос егó дрóгнул. 当他在叙述中回忆到去世的母亲时,他的声音颤抖了一下. ❷(突然地)混乱起来,惊慌失措 Толпá дрóгнула и по-

теснилась назáд. 人群混乱起来,拥挤着向后退去. Врáжеская цепь дрóгнула. 敌人的散兵线支持不住了. ◇**рукá не дрóгнет**(做某事时)不手软;毫不踌躇;毫不怜悯.

дрóг-стор [不变,阳]药品杂货店(出售药品、化妆品、饮料、食品、杂志等的店铺).

дрожáние, -я[中]дрожáть 1,2 解的动名词. ~ век 眼皮跳. ~ рук 双手颤抖. ~ гóлоса 说话声音颤抖. ~ плáмени костра 篝火火焰的跳动.

дрожáнка, -и[阴]:**в дрожáнку игрáть**(俗)冷得直打哆嗦.

дрожáтельный [形]震颤的,颤动的,颤抖的. ~ые движéния 颤抖的动作. ◇**дрожáтельный паралúч**(医)震颤麻痹

дрожáть, -*жý*, -*жúшь*[未]❶哆嗦,发抖,颤抖,打战,战栗. ~ всем тéлом 浑身颤抖. ~ мéлкой дрóжью 瑟瑟发抖. ~ от хóлода 冷得打战. ~ от стрáха 吓得哆嗦. Колéни дрожáт. 两膝颤抖. Он дрожúт в лихорáдочном ознóбе 他患疟疾在打寒颤. ❷(物体)颤动,震动;(声音)颤抖;(光亮)闪动,颤动. От вéтра дрожáли стёкла. 风吹得玻璃直颤动. Плáмя дрожúт. 火焰在颤动. Гóлос егó дрожáл от волнéния. 他的声音因激动而颤抖. ❸(转)*перед кем-чем* 害怕;战战兢兢. ~ пéред самодýром 害怕专横的人. ❹(转)*за кого-что* 为…担心,担忧. ~ за своегó ребёнка 为自己的孩子担心. ❺(转)*над кем* 十分疼爱;*над чем* 吝惜,爱惜. ~ над кáждой копéйкой 一文钱也舍不得花. ~ над детьмú 疼爱孩子. ~ над своéй машúной 十分爱护自己的机器 ‖ 完,一次 **дрóгнуть**, -*ну*, -*нешь*(用于 1,2,3 解).

дрождянúк, -á[阳]❶存放酵母的器皿. ❷(旧)制作或贩卖酵母的人.

дрождянóй [形](旧)=дрожжевóй.

дрóжечки, -*чек*[复]дрóжки 的指小表爱.

дрóжечный [形]дрóжки 的形容词.

дрожжáнка, -и, 复二 -*нок*[阴](酿酒厂的)酵母桶.

дрожжевáние, -я[中](专)(饲料)发酵法. ~ое тéсто 发酵的面团

дрожжевóй [形]дрóжжи 的形容词

дрожжерастúтель, -я[阳]酵母培养器.

дрожжерастúтельный [形]培养酵母的

дрожжéц [复二,其他各格不用]酵母. обещáть ~ на опáру 答应给些酵母发面.

дрóжжи, -*éй*[复]酵母,酵母菌. пивные ~ 啤酒酵母. сухúе ~ 干酵母. тéсто на ~áх 用酵母发酵的面团. ◇**как на дрожжáх**(与 растú, поднимáться 等连用)(生长得、涨得)像发酵一般快,非常快.

дрожúна, -ы[阴]=дрогá.

дрóжки, -*жек*, -*жкам*[复]轻便敞篷马车. беговые ~ 赛跑用的马车.

дрожмя́ [副]:**дрожмя́ дрожáть**(口语)哆嗦得很厉害,抖成一团.

дрожь, -и[阴]震颤,打战,颤抖,战栗. нéрвная ~ 神经质的哆嗦. ~ в гóлосе 说话的声音颤抖. бросáет *кого* в ~ 使…发抖. Дрожь бьёт егó. 他在发抖. Дрожь прошлá по спинé. 后背打了一阵冷战. По землé побежáла дрожь. 整个大地都震动了.

дрозд, -á[阳](动)鸫;[复]鸫科(Turdidae). чёрный ~ 乌鸫,百舌.

дроздёнок, -нка, 复 *дроздя́та*, -*я́т*[阳]雏鸫,幼鸫.

дроздóвый [形]дрозд 的形容词.

дрозóметр, -а[阳](气象)露量计

дрозофúла, -ы[阴](动)果蝇;果蝇属(Drosophila).

дрок, -а[阳](植)染料木;染料木属(Genista). красúльный ~ 染料木(G. tinctoria).

дрóковый [形]дрок 的形容词.

дром, -а[阳](方)无法通过的密林;林中枯枝堆.

дромадéр [дэ], -а[阳](动)单峰驼(又名 одногóрбый верблю́д)(Camelus dromedarius).

дромгéд, -а[阳](机)绞盘头.

дрóнго [不变,阳](动)卷尾;[复]卷尾科(Dicruridae). чёрный ~ 黑卷尾(Dicrurus macrocercus). индúйский ~ 印度发冠卷尾(Dicrurus hottentottus).

дронт, -а[阳](动)愚鸠;[复]愚鸠科(Raphidae,现已绝种的一种大的走禽).

дросс, -а[阳](冶)浮渣;沉渣.

дросселúрование, -я[中]дросселúровать 的动名词

дросселúровать, -*рую*, -*руешь*[未]*что*(技)操纵油门,操纵节气门,节流;(电)扼流,抗流. ~ двúгатель 操纵发动机节气门,发动机节流.

дрóссель, -я[阳]❶(技)节气门,节流阀,油门. ❷(电)扼流圈,抗流圈.

дрóссельный [形]дрóссель 的形容词. ~ клáпан 节气门,节流阀.

дрот, -а[阳]❶(旧)=дрóтик. ❷(俗,方)铁丝. ❸[复]玻璃管.

дрóтик, -а[阳](古代和中世纪的)短柄镖枪;哥萨克式长矛.

дрофá, -ú, 复 *дрóфы*[阴](动)大鸨,地鵏(Otis tarda);[复]鸨属(Otis).

дрофúный [形]дрофá 的形容词.

дрохвá, -ú[阴]=дрофá.

дрочёна, -ы[阴](方)(用鸡蛋、牛奶、面粉或土豆泥烤制的)烘饼.

дрочёнка, -и, 复二 -*нок*[阴]дрочена 的指小表爱.

дрочёный [形](方)娇养的,受怜爱的.

дрочúть, -*чý*, -*чúшь*[未]*кого-что*(方)娇养,怜爱.

ДРП[1] [缩](Дом рабóтников просвещéния)教育工作者之家

ДРП[2] [缩](дорóжно-ремóнтный пункт)养路所.

ДРС [缩](Демократúческая Респýблика Судáн)苏丹民主共和国.

друг[1], -а, 复 *друзья́*, -*зéй* 及(旧)*дрýги*, -*ов*[阳]❶朋友,好友. закады́чный ~(口语)最亲密的朋友. сердéчный ~ 知心朋友. стáрый ~ 老友. интúмный ~ 亲密的朋友. ~ дéтства 幼时的朋友. ~ по орýжию 战友. Стáрый друг лýчше нóвых двух.(谚语)一个老朋友胜于两个新朋友. Друзья́ познаю́тся в бедé.(谚语)患难识知己. ❷*кого-чего*(雅)保卫者,拥护者. ~ детéй 儿童之友. ~ свобóды 自由的保卫者. ❸(俗)(呼语)朋友. Помогú, друг. 朋友,来帮个忙. ◇**будь друг**(或 **дрýгом**)劳驾,费心. **друг дóма** 1)全家欢迎的客人,全家之友. 2)(谑)主妇的情人.

друг[2] (другóй 的短尾):**друг дрýга; друг дрýгу; друг дрýгом; друг о дрýге; друг на дрýга** 彼此,互相. знать друг дрýга 互相了解. помогáть друг дрýгу 互相帮助. тéсно свя́занные друг с дрýгом 彼此紧密联系着的. забóтиться друг о дрýге 互相关心.

другáч, -á[阳](方)次货,二等货. мукá ~ 二等面粉.

другóй [形]❶别的,另一个;不同的,另一种,另一样;其他的;对面的. на ~óм мéсте 在别的地方. в ~óе врéмя 在别的时候. Дай мне другýю кнúгу. 给我另一本书吧. Он стал совсéм другúм. 他完全成了另一个人. совершéнно ~úе намéрения 完全不同的打算. как и большинствó ~úх молоды́х 像其他大多数年轻人一样. доплы́ть до ~óго бéрега 游到对岸. ❷第二,其次,下次. на ~ день 第二天,次日. Ужé другóй мéсяц, как он в отсýтствии. 他不在这儿已经一个多月了. Онú ужé другýю ночь не спят. 他们已经是第二夜没睡了. В другóй раз поговорúм. 我们下次再谈吧. ❸[用作名词]**другóй**, -*óго*[阳]别人. забóтиться о ~úх 关心别人. ❹[用作名词]**другóе**, -*óго*[中]另一回事,另一件事. Дýмает однó, а говорúт другóе. 他想的是一回事,可是谈的是另一回事. ❺(口语)任何一个,随便哪一个,某一个. Другóй бы благодарúл, а ты недовóлен. 换个任何人都会领情的,而你还不满意. ◇**другúми словáми**[用作插入语]换句话说,换言之. **и тот и другóй** 二者(都). **смотрéть другúми глазáми** 用另一种眼光看待,用另一种观点评价

дрýжба, -ы[阴]❶友谊,友好,交情. крéпкая ~ 牢固的友谊. давнúшняя ~ 老交情. многолéтняя ~ 多年的友谊. ~ нарóдов 各国人民之间的友好关系. ~ по óбщности мы́сли 在共同思想基础上的友谊. Дрýжба — дрýжбой, а слýжба — слýжбой.(谚语)交情是交情,公事是公事;公事公办. ❷(苏联)友谊舞. ◇**не в слýжбу, а в дрýжбу**(请某人帮忙时用语)不是为公事,而是为交情.

дрýже (旧)друг 的呼格.

дружелю́бие, -я[中]友好情意,友好态度,友善态度. проявить ~表示友好. с -ем友好地

дружелю́бный; -бен, -бна[形]友好的,友善的(副 **дружелю́бно**). ~ взгляд友好的目光. -ые отноше́ния友好关系. с -ым ви́дом态度友好的. дружелю́бно бесе́довать友好地交谈.

дру́жеский[形]друг[1]的形容词(副 **дру́жески**). ~ кружо́к (或 круг)朋友的圈子,一伙朋友. - приве́т友好的问候. -матч友谊比赛. - тон友好的口气. -ая обстано́вка友好的环境. Дру́жески жму ва́шу ру́ку. 友好地握您的手(信尾用语).

дру́жественность, -и[阴]дру́жественный的抽象名词.

дру́жественный; -вен 及(稀)-венен, -венна́[形](副 **дру́жественно**)❶友好的. ~ тон友好的语气. ❷和睦的,友好的(指各国之间的关系). -ая страна́友邦. -ые отноше́ния友好关系. - визи́т友好访问. Бесе́да прошла́ в дру́жественной обстано́вке. 会谈在友好气氛中进行. ❸(计算技术)方便用户的,(与)用户友好的.

дру́жество, -а[中](旧) = дру́жба.

дружи́на, -ы[阴]❶(古罗斯王公等的)侍卫;近卫部队. ❷(沙俄)义勇兵团;❸(史)西欧某些国家中部落首领统率的部队. ❹某些自愿组织起来的团体. пожа́рная ~义勇消防队. пионе́рская ~少先队大队. наро́дная ~民众纠察队. боева́я (或 рабо́чая) ~(武装起义的)工人战斗队. ❺(运动)队. хокке́йные -ы冰球队. футбо́льные ~ы足球队. ❻(方)劳动组合,组.

дружи́нник, -а[阳]❶(古罗斯王公等的)侍卫. ❷(沙俄)义勇兵团的官兵. ❸某些自愿组织起来的团体成员;民众纠察队员.

дружи́нница, -ы[阴]дружи́нник 3 解的女性.

дружи́нный[形]дружи́на的形容词.

дружи́ть, -ужу́, -у́жишь 及-ужи́шь; *дружа́щий* 及 *дру́жащий*[未]❶*с кем* 与…为友,交好,相好. Они́ давно́ дру́жат. 他们早就是朋友了. Ко́шка дружи́т то́лько с ко́шкой, и не быва́ет, что́бы ко́шка дружи́ла с мы́шью. 只有猫和猫做朋友的,没有猫和老鼠做朋友的. ❷*с чем*(转,口语)喜欢,酷爱. - с кни́гой喜爱书籍. - со спо́ртом爱好体育. ‖完 **подружи́ть**.

дружи́ться, -жу́сь, -у́жишься 及-ужи́шься[未](*с кем* 或无补语)(俗) = дружи́ть 1 解. На́ши се́мьи дружа́тся. 我们这几家是朋友. ‖完 **подружи́ться**.

дружи́ще, -а[阳](口语)朋友(称呼用语). Послу́шай-ка дружи́ще! 朋友,你听呀!

дру́жка[1], -и, 复二-жек[阳](旧,方)男傧相,伴郎.

дру́жка[2]: **друг дру́жку; друг дру́жке; друг дру́жкой** 及 **дру́жка дру́жку; дру́жка дру́жке; дру́жка дру́жкой** 等(口语) = друг дру́га; друг дру́гу... 等.

дру́жка[3], -и, 复二-жек[阴](旧,方)❶成双(成对)东西中的一个. К э́той пря́жке не́скоро приберёшь дру́жку. 不能立刻找到一个扣绊可以和原有的配成对. ❷[阳及阴]男友;女友.

дру́жний, -яя, -ее[形](旧)朋友的,友人的;友好的,友爱的.

дру́жный; -жен, -жна́, -жно, -жны 及-жны́[形](副 **дру́жно**)❶和睦的,友好的,友谊的. -ая семья́和睦的家庭. ~ колле́ктив友爱的集体. Они́ дру́жны ме́жду собо́й. 他们彼此很友好. ❷齐心协力的,同心的;一齐的,步调一致的. ~ хо́хот齐声大笑. дру́жно взя́ться за рабо́ту一齐动手干起活儿来. ❸迅速来临的(指春天),迅速消失的(指冰雪等). Се́верная весна́ дру́жная, и суро́вая зима́ перехо́дит в весну́ с необыча́йной быстрото́й. 北方的春天来得很快,严冬一下子就变成春天了. Снег стаял дру́жно. 雪很快就融化了. - ве́тер突然吹来的风.

дружо́к, -жка́[阳]❶друг[1] 1,3 解的表爱. ❷(俗)朋友,友人.

дружо́чек, -чка[阳](口语)дружо́к的表爱.

друз[1], -а[阳] = дру́за.

друз[2][阳]见 дру́зы.

дру́за, -ы[阴]❶(矿)晶簇. ❷(植)(某些植物细胞内的)草酸钙球体结晶. ❸(医)(肌体中感染的)放线菌群.

друзг, -а[阳](方)枯枝,落下的干枝.

дру́зовый[形]дру́за的形容词.

дру́зы, -ов[复](单 **друз**, -а[阳])德鲁兹人(叙利亚和黎巴嫩境内的民族共同体).

друи́д, -а[阳](古代克尔特人的)祭司.

друиди́зм, -а[阳](史)德落伊教(古代克尔特人的宗教).

друиди́ческий[形]друи́д 及 друиди́зм的形容词.

друка́рня, -и, 复二-рен[阴](史)印书作坊.

друка́рь, -я[阳](史)印书工匠.

дру́млин, -а[阳](地质)鼓丘.

друммо́ндов свет(理)石灰光,钙光

дручо́к, -чка́[阳] = дрючо́к.

друшла́г, -а[阳](俗) = дуршла́г.

дрыг[用作谓语]*чем*(俗)抽搐一下;颤动一下. Он дрыг ного́й. 他一条腿抽动了一下.

дры́гать, -аю, -аешь[未]*чем*(口语)急剧地抽动,抖动,蹬动(一般指腿). ~ нога́ми蹬动着两条腿. Пти́ца полете́ла, дры́гая кры́лышками. 鸟抖动着翅膀飞了起来. ‖完,一次 **дры́гнуть**, -ну, -нешь.

дры́гаться, -аюсь, -аешься[未](俗)急剧地抖动,蹬动(腿). Не дры́гайся. 别抖动腿. Нога́ дры́гается. 一条腿在抖动. ‖完,一次 **дры́гнуться**, -нусь, -нешься.

дры́гнуть[完,一次]见 дры́гать. Соба́чка дры́гнула за́дними ла́пами и па́ла. 小狗蹬了一下后腿就死了.

дры́гнутсья[完,一次]见 дры́гаться.

дры́згать, -аю, -аешь[未]*чем*(俗)溅脏,溅上. ~ кра́ской溅得周围满是颜料. Ребёнок дры́згал по столу́ киселём. 小孩把果羹溅了一桌子. ‖完 **надры́згать**.

дры́згаться, -аюсь, -аешься[未](俗)溅得满身泥、水. ~ с бельём в коры́те在盆里洗衣服溅得满处是水. - под кра́ном水龙头下边溅得到处是水. Сви́ньи дры́згались в лу́же. 猪在水洼里溅得满身泥水.

дрызготня́, -и́[阴](俗)❶дры́згать(-ся)的动名词. Де́ти! прекрати́те дрызготню́! 孩子们! 不许再满地溅水! ❷溅的泥、水、汤;水洼. Де́ти развели́ дрызготню́ на столе́. 孩子们溅得满桌子全是汤水. ❸(蔑)(胡乱做成的)难吃的汤.

дрызгу́н, -а́[阳](俗)喜欢溅泥水的人.

дрызгу́нья, -и, 复二-ний[阴]дрызгу́н的女性.

дры́хала, -ы[阳及阴](俗,贬)好打盹的懒鬼,贪睡的人.

дры́хать, -аю, -аешь[未](俗,贬) = дры́хнуть.

дры́хнуть, -ну, -нешь; *дрых* 及 *дры́хнул*, *дры́хла*; *дры́хнувший*[未](俗,贬)睡大觉,睡懒觉.

дрыхня́, -и́(俗,贬)❶[阴]酣睡. ❷[阳及阴]贪睡的人.

дрюк, -а́, 复 *дрю́чья*, -ьев[阳](方)粗棍子,棒子,杆子.

дрючи́ть, -чу, -чишь[未]*кого-что*(俗)(用棍子)打,揍.

дрю́чки: **шту́чки-дрю́чки**, *шту́чек-дрю́чек*(俗,贬)诡计,勾当,把戏.

дрючкови́на, -ы[阴](方) = дрючо́к.

дрючо́к, -чка́[阳](方)дрюк的指小.

дря́бленький[形]дря́блый的指小表爱.

дря́блость, -и[阴]дря́блый的抽象名词. ~ ко́жи皮肤松弛. полити́ческая - 政治上的优柔寡断.

дря́блый; *дрябл*, -а́ 及-а, -о[形](副 **дря́бло**)❶松弛的;蔫的. -ые мы́шцы松弛(无力)的肌肉. -ая гру́ша蔫了的梨子. ~ снег疏松的雪. ❷(转)优柔寡断的,无意志力的. ~ хара́ктер优柔寡断的性格. ~ая во́ля薄弱的意志

дря́бнуть, -ну, -нешь; *дряб* 及 *дря́бнул*, *дря́бла*; *дря́бнувший*[未](口语)变为松弛的;发蔫. ‖完 **задря́бнуть**.

дряга́ть, -а́ю, -а́ешь[未](方)❶*чем* = дры́гать. - нога́ми蹬动着两条腿. ❷*что*跳起舞来. ‖完 **дрягну́ть**, -ну́, -нёшь.

дряга́ться, -а́юсь, -а́ешься[未](方)❶ = дры́гаться. ❷(马)踢人,尥蹶子. ‖完 **дрягну́ться**, -ну́сь, -нёшься.

дря́гиль, -я[阳](旧)(码头、仓库的)搬运工人,装卸工人.

дря́гильский[形]дря́гиль的形容词.

дрягну́ть[完]见 дряга́ть.

дрягну́ться[完]见 дряга́ться.

дрязг, -а(-у)[阳,集](旧,方)垃圾,废弃物,脏土.

дря́зги, *дрязг*[复](口语)(因小事)口角,无谓的争吵;琐碎的闲话;不愉快的事. дома́шние ~家庭的小口角,家庭中无谓的争吵. заводи́ть ~无谓地争吵

дря́нненький; *дрянненёк*, *-нька*[形](俗)不大好的,不中用的(副**дрянне́нько**).

дрянно́й; *дря́нен*, *дрянна́*, *дря́нно*, *дря́нны* 及 *дрянны́*[形](口语)不好的,坏透的,不能用的,恶劣的,糟糕的(副 **дря́нно**). ~а́я о́бувь 质地很差的鞋. ~ хара́ктер 很坏的性格. ~ челове́к 很坏的人. ~а́я пого́да 恶劣的天气. ~ые доро́ги 崎岖难走的路. Дря́нно вы́крашена дверь. 门油漆得坏透了. Как ты дря́нно шьёшь! 你缝得多么糟糕!

дря́нность, *-и*[阴]庸俗,鄙俗,精神空虚.

дрянцо́, *-а́*[中](俗)= дрянь. Вино́-то дрянцо́ 这酒糟糕透了. Вы́рос и оказа́лся дрянцо́м. 长大成了个坏蛋.

дрянь, *-и*[阴](口语)❶[集]废物,无用的东西;废话 Не покупа́й э́той дря́ни! 别买这些无用的东西! ❷(骂)下贱货(指坏女人). ❸[用作谓语]真糟,坏透了;坏蛋(指人). Де́ло дрянь! 这件事真糟糕! Пого́да дрянь! 天气坏透啦! Челове́к он дрянь. 他是个坏蛋.

дря́хленький; *-ле́нек*, *-нька*[形]дря́хлый 的表爱.

дряхле́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[未]衰老,衰弱(指人);变得破旧(指物). Стар станови́лось, определённо дряхле́ю. 我一天天老起来,明显地愈来愈衰弱. Дом опусте́лый дряхле́ет. 没人居住的房子破旧了. ‖完 **одряхле́ть** 及 **подряхле́ть**.

дря́хлость, *-и*[阴]дря́хлый 的抽象名词. От дря́хлости ходи́ть не мо́жет. 他老得不能走动了.

дря́хлый; *дряхл*, *-а́*, *-о*[形]衰老的,衰弱的(指人等);破旧的(指物). ~ стари́к 年老体衰的老人. ~ конь 衰老的马. ~ая стена́ 破旧的墙壁.

дря́хнуть, *-ну*, *-нешь*; *дрях* 及 *дря́хнул*, *дря́хла*, *дря́хло*, *дря́хли* 及 *дря́хнули*; *дря́хнувший*[未](口语)= дряхле́ть.

д/с[缩]= де́тский сад 幼儿园.

ДС[缩](Демократи́ческий сбор)(塞浦路斯)民主大会党.

ДСЖФ[缩](Демократи́ческий сою́з же́нщин Финля́ндии)芬兰民主妇女联盟.

ДСЗ[缩](Дом социалисти́ческого земледе́лия)社会主义农业馆.

ДСК[缩](домострои́тельный комбина́т)房屋建筑联合企业.

ДСМН[缩](Демократи́ческий сою́з мали́йского наро́да)马里人民民主联盟.

ДСМФ[缩](Демократи́ческий сою́з молодёжи Финля́ндии)芬兰民主青年联盟.

ДСНК[缩](Дом сове́тской нау́ки и культу́ры)苏联科学文化宫(苏联对外文化中心).

ДСНФ[缩](Демократи́ческий сою́з наро́да Финля́ндии)芬兰人民民主联盟.

ДСО[1][缩](Демократи́ческий сою́з освобожде́ния)(尼加拉瓜)民主解放联盟.

ДСО[2][дэ-эс-о́ 及 дэ-сэ-о́][缩](доброво́льное спорти́вное о́бщество)志愿体育协会.

ДСП[1][缩](древесностру́жечная плита́)刨花板.

ДСП[2][缩](Дом санита́рного просвеще́ния)卫生教育馆.

ДСШ[дэ-эс-ша́ 及 дэ-сэ-ша́][缩](де́тская спорти́вная шко́ла)儿童业余体校.

ДТ[1][缩](Дегтярёва та́нковый пулемёт)杰格佳廖夫式坦克机枪.

ДТ[2][缩](ди́зельное то́пливо)柴油.

ДТ[3][缩](Дом те́хники)技术馆.

ДТ(-)[缩](ди́зельный тра́ктор)柴油拖拉机,如 ДТ-20, ДТ-75Б—боло́тный, ДТ-75К—крутосклóнный.

ДУ[1][缩](дистанцио́нное управле́ние)远距离控制,遥控.

ДУ[2][缩](домоуправле́ние)房屋管理局,房管局.

дуайе́н, *-а*[阳](外交)使团长,首席使节(一般指使团中递交国书最早的大使).

дуа́ла[不变,阳及阴]杜阿拉人(喀麦隆的民族).

дуали́зм, *-а*[阳]❶(哲)二元论(与 мони́зм"一元论"相对). ❷(文语)二重性.

дуали́ст, *-а*[阳](哲)二元论者.

дуалисти́ческий[形](哲)二元论的.

дуа́льный[形]二重的,二元的,二体的,二联的,双重的,复式的,对偶的. -ое управле́ние(技)双重控制.

дуа́нт, *-а*[阳](回旋加速器的)D 形盒.

дуб[1], *-а*, 复 *-ы́*[阳]❶(六格 *в* (*на*) *ду́бе* 及 *в* (*на*) *дубу́*)柞树,橡树,栎树;栎属(Quercus). черешча́тый (或 ле́тний) ~ 夏橡,英国栎(Q. robur 或 Q. pedunculata). ❷[单](二格也用 ду́бу)柞木,橡木,栎木. ме́бель из ~а 柞木家具. каю́та, отде́ланная ~ом 用柞木装修的船舱. вы́красить *что* под ~ 把…刷成栎木色. ❸(转,口语)愚钝的人,木头人. Стои́т дубду́бом и ничего́ не отвеча́ет. 像大傻瓜似地站着,连话也不会回答一句. ❹(方)(在顿河、伏聂伯河行驶的)一种大型木船. ◇**ду́ба дать**(俗)死,死去.

дуб[2], *-а*[阳](俗)(鞣革用)树皮粉,树皮粉浸液.

дуба́к, *-а́*[阳](俗)死人,死尸.

дуба́нь, *-я*[阳](史)(中国)督办.

дуба́сить, *-а́шу*, *-а́сишь*[未](俗)❶ *кого-что* 痛打. ~ кулака́ми 用拳头痛打. ❷ *по чему* 及 *во что* 用力敲打. ~ в дверь 拼命敲门,捶门. ~ по роя́лю 使劲弹钢琴. ‖完 **отдуба́сить**(用于 1 解).

дубе́ц, *-бца́*[阳](俗,方)(抽打用的)树条.

дуби́льный[形]鞣革用的. ~ чан 鞣革桶. -ое корьё 鞣革用的树皮. -ое вещество́ 鞣质,鞣料. ~ая кислота́ 鞣酸,单宁.

дуби́льня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]鞣革场,制革场.

дуби́льщик, *-а*[阳]鞣革匠,制革匠.

дуби́на, *-ы*[阴]❶粗棍子,粗棒子. бить ~ой 用粗棍子打. ❷(俗)又高又瘦的人. ❸[阳及阴](转,俗,骂)笨人,木头人,傻瓜. Дуби́на ты э́такая! 你这个笨蛋! ◇**дуби́ной не вышибешь** (或 **не вы́колотишь**) *из кого*(俗)怎么也忘不了,怎么也打消不了(某种)念头.

дуби́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]дуби́на 1 解的指小;(转,俗)瘦高个儿. ◇**поли́тика большо́й дуби́нки** 大棒政策,暴力政策. **рези́новая дуби́нка**(某些国家警察用的)橡皮棒.

дубинноголо́вый[形](口语)傻头傻脑的,愚笨的.

дуби́нный[形]дуби́на 的形容词.

дуби́нушка, *-и*, 复二 *-шек*[阴](民诗)❶дуби́на 1 解的表爱. ❷(旧)船夫曲,搬运曲(船夫、纤夫、搬运工人唱的一种小调).

дуби́тель, *-я*[阳]鞣料(指鞣酸等). ~ расти́тельного происхожде́ния 植物性鞣料. синтети́ческие ~и 合成鞣料.

дуби́ть, *-блю́*, *-би́шь*; *дубя́щий*; *ду́бленный* (*-ён*, *-ена́*)[未] *что* 鞣(革),硝(皮),熟(皮). ~ ко́жу 鞣革. ~ овчи́ны 鞣羊皮. дубя́щие вещества́ 鞣料,鞣质. ‖完 **вы́дубить**, *-блю*, *-бишь*; *-бленный*.

дуби́ться, *-и́тся*[未](皮革)鞣制,鞣熟. ‖完 **вы́дубиться**, *-ится*.

ду́бка, *-и*[阴](俗)= дубле́ние.

ду́блевый[形]дубль 的形容词.

дубле́ние, *-я*[中]鞣革,硝皮,鞣制.

дублёнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴](俗)熟羊皮短皮袄;泛指熟羊皮制成的各种外套;熟羊皮.

дублёный[形]❶鞣过的,熟的(指皮子). ~ые ко́жи 熟皮子,鞣好的革. ~ полушу́бок 熟皮短皮袄. ❷(转,口语)被风吹粗糙的,变粗糙的(指皮肤等). ~ое лицо́ 被风吹得粗糙的脸.

дублёр[1], *-а*[阳]后备(人员);预备演员;配音演员. ~ космона́вта 后备宇航员. води́тель-дублёр 预备司机. дублёр-мост 备用桥. заво́д-дублёр 副工厂. арти́ст-дублёр 预备演员,B 角.

дублёр[2], *-а*[阳](冶)折叠机,折板机.

дублёрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴](俗)= дублёрша.

дублёрский[形]дублёр[1] 的形容词.

дублёрша, *-и*[阴]дублёр[1] 的女性.

дубле́т, *-а*[阳]❶重复物,复本. ~ ру́кописи 原稿复本. ~ кни́ги в библиоте́ке 图书馆存书的复本. В колле́кции ма́рок мно́го дубле́тов. 收集到的邮票中有很多是相同的. ❷(猎)(用双筒枪)连发两枪. ~ом взять двух фаза́нов 连发两枪打着两只山鸡. ❸双层钻石(仅表层是贵重钻石). ❹(理)相距很近的一对光谱线. спектра́льный ~ 双重光谱线. ◇**игра́ть дубле́том**(赌博时)下双份赌注.

дубле́тность, *-и*[阴]дубле́тный 的抽象名词. ~ книг 复本图书.

дубле́тный[形]дубле́т 1 解的形容词. ~ экземпля́р 复本.

дублика́т, *-а*[阳]❶(文件的)副本. ~ (железнодоро́жной)

накладнóй(铁路)运货单副本,提货单. ~ диплóма 毕业证书副本. ❷〈旧〉= дублёт 1 解.

дубликáтный [形]дубликáт 的形容词.

дубли́рование, -я[中]дубли́ровать 的动名词.

дубли́ровать, -рую, -руешь[未] что ❶仿效,重复. ~ рабóту 重复做…工作. ~ роль 与另一演员扮演同一角色,演 B 角. ❷配音译制(影片). ~ фильм 配音译制影片 ‖完 **сдубли́ровать** 及 **продубли́ровать**.

дубли́роваться, -руется[未]дубли́ровать 的被动.

дублóн, -а[阳]杜布朗(法国及西班牙的古代金币,含金 7.5 克)

дубль, -я[阳]〈口语〉❶(体育运动的)替补队,后备队. игрáть за ~ (或 просидéть в ~е)当替补队员. взять *когó* в ~ 让…作替补队员 ❷重样的东西;(影片中的)重复镜头. Отсня́ли три дýбля. 拍了三个同样的镜头. ——Потерпи́, нужны́ дýбли, — сказáл фотóграф. 摄影师说:"再忍耐一下,还要照几张重样的."

дýбль-бекáр, -а[阳]〈乐〉双本位记号,倍本位号.

дýбль-бемóль, -я[阳]〈乐〉双降记号,倍降号(bb).

дýбль-диéз, -а[阳]〈乐〉双升记号,倍升号

дублёр, -а[阳]〈旧〉❶〈剧〉预备演员,B 角 ❷衬里;双面纺织品的里面.

дублёра, -ы[阴]〈旧〉= дублёрша.

дубля́ж, -а 及-á[阳]〈电影〉配音译制.

дубня́к, -á[阳,集]柞树林,橡树林,栎树林.

дубнячóк, -чкá[阳]дубня́к 的指小表爱.

дубовáтость, -и[阴]〈口语〉дубовáтый 的抽象名词.

дубовáтый [形]〈口语〉有点粗鲁的;有点儿傻乎乎的(副 **дубовáто**). ~ пáрень 有点笨拙的小伙子 ~ая наи́вность 愚笨无知

дубови́к, -á[阳]〈植〉褐黄牛肝菌(Boletus luridus).

дубóвка, -и, 复二-вок[阴]〈方〉一种厚皮白瓤甜瓜.

дубóвый [形]❶дуб[1] 1,2 解的形容词. ~ лист 柞树叶. ~ лес 柞树林,橡树林,栎树林. ~ стол 柞木桌子. ~ шелкопря́д 柞蚕. ❷〈转,口语〉硬的,不能吃的. ~ые я́блоки 咬不动的苹果. ❸〈转,口语〉笨拙的;艰涩的. ~ая натýра 笨拙的天性. ~ стиль 艰涩的文笔. ◇**дубóвая головá** (或 **башкá** 等)〈俗,骂〉笨蛋,木头脑袋.

дубогры́з, -а[阳]死顽固的人.

дубóк, -бкá[阳]❶дуб 1 解的指小 ❷〈方〉同 дуб 4 解.

дубонóс, -а[阳]〈动〉蜡嘴雀;锡嘴雀;[复]蜡嘴雀属(Coccothraustes). арчевый ~ 白翅拟蜡嘴雀(Mycerobas carnipes). большóй черноголóвый ~ 黑头蜡嘴雀(Eophona personata). уссури́йский черноголóвый ~ 黑尾蜡嘴雀(Eophona migratoria).

дубонóска, -и, 复二-сок[阴]= дубонóс.

дуботóлк, -а[阳]❶〈方〉笨人;大高个子. ❷〈口语,贬〉倔头子

дуботóлка, -и, 复二-лок[阴]дуботóлк 的女性.

дубóчек, -чка[阳]дубóк 的指小.

дубрáва, -ы[阴]❶阔叶林(多指栎树林). ~ы промы́шленного значéния 有工业价值的阔叶树林. ❷〈诗〉茂密的树林. в тени́ дубрáв 在密林的浓荫之下.

дубрáвный [形]дубрáва 的形容词.

дубрáвушка, -и[阴]〈民诗〉дубрáва 的指小表爱.

дубрóва, -ы[阴]〈旧〉= дубрáва.

дубрóвка, -и, 复二-вок[阴]阔叶林中的草.

дубрóвник, -а[阳]〈动〉❶ = дубрóвка. ❷黄胸鹀,禾花雀,寒雀(Emberiza aureola).

дубрóвный [形]〈旧〉= дубрáвный.

дубрóвушка, -и[阴]〈旧,民诗〉дубрóва 的指小表爱.

Дýбхе[阴,不变]〈天〉天枢,北斗一(大熊星座 α)(又名 α Большóй Медвéдицы).

дубьё, -я́[中,集]❶(用作武器的)棍棒. приня́ть *когó* в ~ 给…一顿棍棒. ❷〈转,俗,骂〉笨蛋(们). Что с таки́м дубьём разговáривать! 和这些笨蛋有什么好说的!

дубя́щий, -ая, -ее[形]能鞣革的. ◇**дубя́щий фиксáж**〈摄〉坚膜定影液.

дувáн, -а[阳]〈旧,方〉❶(共同收入或赃物等的)劈分,分份. ❷掠夺来的东西 ❸丹藓的高地 ◇**дувáн дувáнить**〈旧,方〉分赃.

дувáнить, -ню, -нишь[未]что〈旧,方〉劈分,瓜分(赃物,收入等).

дугá, -и́, 复 дýги[阴]❶(俄式马车上的)轭;拱形木;弯成拱形的东西. гнуть ~ý 把木杆弯成轭. колокóльчик под ~óй 拱形轭下的小铃. ❷弧形,弧线,弧. ~ окрýжности 圆弧. ~ рáдуги 彩虹的弧形. брóви ~óй 弯弯的眉毛. согнýть спи́ну ~óй 把背弯成弧形. вóльтова (或 электри́ческая) ~〈电〉电弧. ❸〈口语〉(电车的)集电弓. ◇**дугá безопáсности**(汽车前部的)保险杠.

дýгласов, -а, -о[形]: **дýгласова пи́хта**〈植〉花旗松(Pseudotsuga taxifolia 或 P. Douglasii 或 P. mucronata). **дýгласово прострáнство**〈解〉直肠子宫陷凹,道格拉斯氏腔.

дуговáтый [形]稍有些弧形的.

дугови́дный; -ден, -дна[形]弧形的

дуговóй [形]❶制轭的. ❷〈电〉使用电弧的. ~áя лáмпа 弧光灯. ~áя печь 电弧炉.

дугогаси́тель, -я[阳]灭弧器,消弧器

дугогаси́тельный [形]〈电〉灭弧的,消弧的 ~ое устрóйство 消弧装置.

дугообрáзный; -зен, -зна[形]弧形的;拱形的(副 **дугообрáзно**). ~ вы́рез 弧形切口. ~ полёт 弧形飞行. ~ свод 拱门. ~ые брóви 弯弯的眉毛.

дудá, -ы́[阴]❶〈俗〉= дýдка 1 解. дуть в ~ý 吹笛子. И швец, и жнец, и в дудý (或 и на дудé) игрéц. 〈俗语〉既会缝衣服,又会收割庄稼,还是吹笛的能手(指样样能干的人). ❷ = волы́нка 1 解.

дудáк, -á[阳]〈方〉鸨,大鸨.

дудáрь, -я́[阳]〈旧,方〉吹笛子的人.

дудáчий, -ья, -ье[形]〈方〉дудáк 的形容词

дудéнье, -я[中]〈口语〉дудéть 的动名词.

дудéть, -ди́шь[未](что 或无补语)〈口语〉吹笛;吹口哨;〈转〉唠叨. ~ в дýдку 吹笛子 ~ в рожóк 吹号角. Он, осóбенным óбразом отдувáя щёку, дудéл морскóй марш. 他样子特别,鼓着一边面颊吹着海军进行曲. С утрá дó ночи в уши дудя́т: то не так, другóе не так. 从早到晚在你耳边一个劲儿唠叨:这也不对,那也不对. ◇**в однý дудý** (或 **дýдку**) **дудéть**〈俗〉唱同样的调子,一个鼻孔出气. **дудéть во все трýбы** 广泛宣告面临的危险.

дуди́ть, -ди́шь[未]что〈方,俗〉一气喝许多. Довóльно тебé квас-то дуди́ть! 你别一气喝那么多克瓦斯了! ‖完 **вы́дудить**, -дишь.

дýдка, -и, 复二-док[阴]❶木笛(一种俄罗斯民间乐器). пастýшья ~ 牧笛. ли́повая ~ 椴木笛. ❷〈海〉(水手长用的)哨子,海军笛. ❸〈矿〉小圆井,小竖井. ❹〈植〉一种伞形科管状植物;管状茎. ◇**дуть в** *чью* **дýдку** 顺应…的要求行事,迎合…的需要行动. **плясáть под** *чью* **дýдку** 或 **по** *чьей* **дýдке** 随着别人的笛声跳舞;听…指使,跟着…的指挥棒转

дýдки[感]〈俗〉别妄想,休想;胡说八道(表示断然拒绝或否定). Нет, дýдки, не дам! 不,休想! 我不给!

дýдник, -а[阳]〈植〉当归;当归属(Angelica). леснóй ~ 林白芷,林独活(A. sylvestris).

дýдочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉дýдка 1 解的指小.

дýдочки[感]〈俗〉= дýдки.

дýдочник, -а[阳]〈旧〉吹笛手.

дýдочный [形]〈方〉дýдка 的形容词

дудýк, -а[阳]杜杜克管(高加索的一种民间管乐器,与双簧管相似).

дýдчатый [形]管状的,细长中空的. ~ ствол 管状筒. ~ стéбель 管状茎.

дýжечный [形]дýжка 的形容词.

дýжка, -и, 复二-жек[阴]❶дугá 1 解的指小. ❷弧形的把,柄. ведéрная ~ (或 ~ ведрá)水桶的弧形提梁. ~ шпáги 刺剑的弧形护手 ~ у серёжки 耳坠的弧形环 ~ у замкá (或 ~ замкá)挂锁的弧形梁. ❸〈解〉鸟类的锁骨.

дóжник, -а[阳]〈方〉做轭具的工匠.

дýжный [形]〈方〉轭的,制轭的.

дук, -а[阳]公爵(意大利中世纪城市国家最高统治者的称号)

дука́т, -а[阳]杜卡特(古代一种货币,初为银币,后为金币.13世纪初通用于意大利的威尼斯,以后欧洲许多国家都曾铸造).

ду́кер, -а[阳]〈动〉小羚羊,麂羚;[复]麂羚亚科(Cephalophinae).

дуктило́метр 及 **дуктиломе́тр**, -а[阳](测量半固体,如沥青、焦油等的)延性计,粘滞计.

дул, -а[阳]〈乐〉两面鼓(乌兹别克和塔吉克民族打击乐器).

дуле́б[阳]见 дуле́бы.

дуле́бский[形]дуле́бы 的形容词.

дуле́бы, -ов[复](单 **дуле́б**, -а[阳])杜列布人(古东斯拉夫部族).

дулёвка, -и[阴]小梨露(酒).

ду́левый 及 **дулево́й**[形]〈方〉ду́ля 的形容词.

ду́лина, -ы[阴]〈方〉梨树(结 ду́ля 梨的果树);梨.

ду́ло, -а[中](枪炮的)口;枪筒,炮筒. ~ ружья́ 枪口. ~ ору́дия 炮口. ~ двенадцатидюймо́вых ору́дий 口径 12 英寸的大炮炮筒.

дулу́ны, -ов[复]独龙族(中国少数民族)

ду́льный[形]ду́ло 的形容词. ~ то́рмоз 炮(枪)口制退器.

ду́льце, -а, 复二 *ду́лец*[中]❶ду́ло 的指小. ❷(管乐器的)孔,眼,口. ~ флейты 长笛孔. ~ валто́рны 圆号的嘴.

дульци́н, -а[阳]〈化〉❶卫矛(己六)醇. ❷对(位)乙氧基苯脲,甘素.

дульцине́я, -и[阴]〈谑,讽〉所崇拜的女人,所爱的女人,情人(塞万提斯小说的主人公堂吉诃德给自己心目中的情人 Альдо́нса 所取的名字).

дульци́т, -а[阳]〈化〉卫矛(己六)醇.

дульцифика́ция, -и[阴]〈化〉加甜.

ду́льчатый[形]〈方〉像小梨(状)的.

ду́льщик, -а[阳]制造枪筒,炮筒的工人

ду́ля, -и[阴]❶〈方〉一种小梨的名称. ❷〈方〉无花果. ❸〈俗〉= ку́киш.

ду́ма[1], -ы[阴]❶思想,思索. ~ы о Ро́дине 关于祖国的思索. тя́жкие ~ы 沉重的思虑,痛苦的想法. ~у ду́мать 思考,熟思. ❷(一种叙述历史事件的)乌克兰民歌;(19 世纪初一种社会政治题材的)俄罗斯民歌. каза́цкие ~ы 叙述哥萨克故事的乌克兰民歌.

ду́ма[2], -ы[阴]杜马(俄国某些国家机构名称). боя́рская ~(古罗斯)大贵族杜马. госуда́рственная ~(1906—1917)国家杜马. городска́я ~ 市杜马. Госуда́рственная Ду́ма Росси́йской Федера́ции 俄罗斯联邦国家杜马. созы́в ~ы 召开杜马. ро́спуск ~ы 解散杜马.

ду́мальщица, -ы[阴]爱考虑问题的人,喜欢思考的人.

ду́мание, -я[中]〈旧,俗〉ду́мать 的动名词.

ду́мать, -аю, -аешь; *ду́мая* 及〈旧〉*ду́маючи*[未]❶(*о ком-чём, над чем* 或无补语)想,思,思索,思考. ~ о бу́дущем 思考前途. ~ про себя́ 暗自思量. ~ над вопро́сом 思考问题. ~ ду́мушку (或 ду́му)熟思,思考. ❷(*о ком-чём* 或与连接词 что 等连用)认为,以为,持(某种)看法. Ду́маю, что он не прав. 我认为他不对. Что вы об э́том ду́маете? 对这件事您的看法怎样? ❸(接不定式)〈口语〉打算,想要. Ду́маю оста́ться до́ма. 我想留在家里. Он ду́мает е́хать. 他打算去. ❹*о ком-чём* 关心. ~ о други́х 关心别人. ~ то́лько о себе́ 只顾自己的事. На́до бо́льше ду́мать о детя́х. 应该更多地关心孩子们. ❺*на кого*〈口语〉怀疑(某人)有过错. Опя́ть поло́мка: ду́мают на новичка́. 又一处断裂:大家怀疑是新手出的错. Напра́сно на него́ ду́маешь. 你冤枉了他. ◇**И ду́мать не смей!** 绝对不可! **И не ду́маю.** 一点也没有这样的意思;完全没有这样的打算. **мно́го о себе́ ду́мать** 自命不凡,自负. **не до́лго ду́мая** 不假思索地,毫不犹豫. **Не́чего бы́ло и ду́мать.** 想都不用想,办不到. **Я ду́маю!** (常用于对话)当然啦! 还用说吗! —Как не хо́чется мне уезжа́ть отсю́да! —Я ду́маю! "我多么不愿意离开此地!""那当然啦!" ‖完 **поду́мать**.

ду́маться, -ается[未,无人称](*кому* 或无补语)❶想,以为. Мне ду́мается, так лу́чше бу́дет. 我想,这样要好些. Всё вы́шло не так, как ду́малось. 结果一切都不像所想象的那样. ❷想起,脑子里浮现出. Не хочу́ ду́мать об э́том, а всё ду́мается. 我不愿意想这件事,但它却老在脑海里出现.

ду́мающий, -ая, -ее[形]自控的. ~ее ору́жие 自控武器. ◇**ду́мающая маши́на** 电脑,电子计算机

дум-ду́м[不变]: **пу́ли дум-ду́м** 达姆弹.

ду́мец, -мца[阳]〈旧俄〉国家杜马的成员;市杜马议员.

ду́мка, -и, 复二 -мок[阴]❶〈俗〉ду́ма[1] 1 解的指小. ❷乌克兰或波兰的一种抒情民歌. ❸〈口语〉小枕头.

ду́мно[副]❶见 ду́мный[1]. ❷[用作无人称谓语]〈俗〉沉入忧思. Ду́мно мне ста́ло. 我开始忧思起来.

ду́мный[1]; -мен, -мна́, -мно[形]〈旧,俗〉沉思的,忧思的(副 **ду́мно**).

ду́мный[2][形]〈旧〉ду́ма[2] 的形容词. ~ боя́рин 参加大贵族杜马的贵族. ~ дьяк 杜马书记官,杜马秘书.

ду́мочка, -и, 复二 -чек[阴]ду́мка 3 解的指小表爱.

думпа́льма, -ы[阴]〈植〉姜果棕;姜果棕属(Hyphaene). на-стоя́щая ~ 埃及姜果棕(H. thebaica).

ду́мпкар, -а[阳]〈铁路〉翻斗车,自动倾卸车.

ду́мский[形]杜马的. ~ая фра́кция 杜马中的党团. ~ое заседа́ние 杜马会议. ◇**ду́мские де́ньги**〈史〉杜马纸币(1917 年俄国临时政府发行的印有杜马大厦的纸币)

ду́мушка, -и, 复二 -шек[阴]〈民诗〉ду́ма[1] 1 解的指小表爱. го́рькая ~ 悲愁的思绪 ~у ду́мать 寻思,思考.

ду́мчивый[形]〈俗,方〉沉思的(副 **ду́мчиво**).

ду́мывать[未,多次,现在时不用]〈旧,方〉想,思考.

дун, -а[阳]侗族(中国少数民族).

дуна́йский[形]多瑙河的. ~ая шко́ла 多瑙河画派.

дунга́не, -а́н[复](单 **дунга́нин**, -а[阳]; **дунга́нка**, -и, 复二 -нок[阴])东干人.

дунга́нин[阳]见 дунга́не.

дунга́нка[阴]见 дунга́не.

дунга́нский[形]东干人的. ~ язы́к 东干语.

дуни́т, -а[阳]〈矿〉纯橄榄岩.

дунове́ние, -я[中]微微吹动,轻轻袭来. ~ ве́тра 轻风吹动. ~ весны́ 春天的气息轻轻袭来.

дунст, -а[阳]❶(霰弹枪用的)最细的铅砂子,最小的霰弹. ❷糁子,粗谷粉(磨面由粒至粉中间的产物).

дунся́н, -а[不变,阳及阴]东乡族(中国少数民族).

ду́нуть[完,一次]见 дуть.

ду́о[不变,中]〈旧,乐〉= дуэ́т.

дуодена́льный[形]〈解〉十二指肠的.

дуодени́т, -а[阳]十二指肠炎

дуоде́нум, -а[阳]〈解〉十二指肠.

дуоде́цима, -ы[阴]〈乐〉十二度;十二度音.

дуодецима́льный[形]〈箅〉十二的. ~ая систе́ма счисле́ния〈数〉十二进位制.

дуо́ль, -я[阳]〈乐〉二连音.

дуопо́лия, -и[阴]〈经〉〈市场〉两家垄断制.

ду́о-стан, -а[阳]二辊式轧(钢)机(= двухвалко́вый стан).

дуота́л, -а[阳]〈药〉碳酸愈创木酚,杜奥他.

дупели́ный[形]ду́пель 的形容词.

ду́пель, -я, 复 -я́, -е́й 及 -и, -ей[阳]〈动〉中沙锥(Gallinago media).

ду́плекс, -а[阳]❶〈电〉双工. ❷〈纺织〉亚麻双面梳麻机. ◇**ду́плекс-автоти́пия**〈旧〉双色照相网版术. ду́плекс-парово́з〈铁路〉双联蒸汽机车. ду́плекс-проце́сс〈冶〉双联炼钢法.

ду́плексный[形]〈电〉双工的. ~ая связь 双工通讯. ~ая маши́на〈电子〉双工系统(由两台同样的或相当的计算机组成).

дупле́т, -а[阳]❶击边进球(玩台球时用一球击另一球,使它碰台边后折回落入网兜). ❷〈猎〉= дубле́т 2 解.

дупле́ть, -е́ет[未]〈方〉(树)由于腐朽变得中空,朽空.

дупле́цо́, -а́[中]〈口语〉дупло́ 的指小.

дуплика́ция, -и[阴]〈遗传〉重复,复制. ~ хромосо́м 染色体复制.

дупли́на, -ы[阴]〈方〉小孔,小洞,小窟窿.

дупли́стость, -и[阴]有窟窿.

дупли́стый[形]有窟窿的. ~ое де́рево 有窟窿的树. ~ зуб 有

窟窿的牙齿.

дуплить, *-лю, -лишь*[未]*что*〈方〉把(树木)凿出窟窿

дупло, *-á*,复 *дýпла, дýпел, дýплам*[中]❶树洞窿,树孔,树穴. вéрба с дýплами 树洞很多的柳树. бéличьи дýпла 松鼠住的树穴. ❷(龋齿上的)洞,孔.

дуплова́тость, *-и*[阴]❶有树窟窿,有树孔,有树穴 ❷(外观似树洞的)小窟窿,小洞儿,小孔儿.

дуплова́тый [形]有些小窟窿的(指树).

дупля́нка, *-и*,复二*-нок*[阴]〈方〉(把圆木挖空做成的)木桶.

дупляно́й [形]❶дуплó 的形容词. ❷栖居树洞中的.

дур, *-а*[阳]〈旧,乐〉= мажóр.

ду́ра, *-ы*[阴]= дурак 1,2 解的女性.

дура́к, *-á*[阳]❶愚蠢的人,糊涂人,傻瓜;〈骂〉蠢货,混账. отчáянный ~ 极愚蠢的人 ❷〈史〉(宫廷或贵族家庭中供取乐的)小丑. ❸"杜拉克"(一种抽牌游戏). игрáть (或 перекинуться) в ~и́ (或 в ~а)玩"杜拉克". ❹ = дурачóк 2 解. ◇**без дурако́в**〈俗〉一本正经地,不开玩笑地. Он заговорил без дураков. 他一本正经地说了起来. **валя́ть** (或 **лома́ть, ко́рчить**) **дурака́**〈俗〉1)装糊涂,装傻,干蠢事. 2)游手好闲,偷懒. **дура́к дурако́м** 1)十分愚蠢. 2)像傻瓜似的. 尴尬. Я в пéрвый раз сидéл там дурáк дуракóм. 我头一次在那里的时候像一个傻瓜似地坐着. **на дурака́**〈俗〉不严肃认真地,胡乱地. **наби́тый** (或 **кру́глый**) **дура́к** 十足的笨蛋. **Нашёл** (或 **нашли́**) **дурака́!** 或 **Ищи́ дурака́!** 没有这样的傻瓜!(表示拒绝做某事). **не дура́к**〈谑〉不傻,懂得,能行. не дурáк вы́пить 很能喝酒. **оста́вить** *кого* **в дурака́х** 1)打"杜拉克"时赢…2)愚弄… **оста́ться в дурака́х** 1)打"杜拉克"时输了. 2)受欺骗,受愚弄. **пе́тый дура́к**〈旧〉大笨蛋. **сказа́ть** (或 **посла́ть, пусти́ть**) **дурака́** *кому*〈旧〉呼…为傻瓜;暗示…做事糊涂.

дурако́в, *-а, -о*[形]〈旧,俗〉дурáк 的物主形容词.

дуракова́тый [形]〈口语〉有点傻气的.

дурале́й, *-я*[阳]〈俗〉= дурáк 1 解.

дура́лий, *-я*[阳] = дуралюми́ний.

дуралюми́ний, *-я* 及 **дуралюми́н**, *-а*[阳](铝铜等合金)硬铝,杜拉铝.

дура́нда, *-ы*[阴]油粕(榨油后剩下的,如豆饼之类). льнянáя ~ 亚麻饼粕.

дура́цкий [形]❶дурáк 2 解的形容词. ~ колпáк 小丑的尖顶帽子. ~ костю́м 小丑的服装. ❷〈口语〉愚蠢的,可笑的,荒谬的(副 **дура́цки**). ~ разговóр 蠢话. ~ая привы́чка 可笑的古怪习惯. ~ая пáмять 糟透了的记性. попáсть в ~ое положéние 陷于啼笑皆非的窘境. Яви́лся в какóй-то дурáцкой шля́пе. 他戴着一顶可笑的帽子来了.

дура́чество, *-а*[中]〈口语〉荒唐行为,糊涂举动;蠢事. надéлать дурáчеств 做出许多糊涂事. Брось свои́ дурáчества! 别胡闹了!

дурачи́на, *-ы*[阳]〈俗,骂〉= дурáк 1 解. Э́кий дурачи́на! Вот óлух-то! 这样的傻瓜! 真是个糊涂虫!

дура́чить, *-чу, -чишь*[未]*кого*〈口语〉愚弄,拿…开心. Пóлно тебé меня́ дурáчить: я отли́чно всё понимáю. 你别再骗我了,我全都知道. ‖完 **одура́чить**.

дура́читься, *-чусь, -чишься*[未]〈口语〉干蠢事,胡闹;开玩笑,逗笑.

дурачи́ще, *-а*[阳]дурáк 的指大.

дурачо́к, *-чкá*[阳]〈口语〉❶дурáк 的指小表爱. ❷(常指小孩,作呼语)小傻瓜,傻子. Ну чегó ты испугáлся, дурачóк? 你怕什么,小傻瓜? ❸痴呆者,患痴呆病者(常指青少年).

дурачьё, *-я́*[中,集]〈俗〉傻瓜们,蠢货们.

дура́шка, *-и*,复二*-шек*[阳及阴]〈口语,谑〉дурáк 1 解的指小表爱.

дура́шливость, *-и*[阴]〈口语〉дурáшливый 的抽象名词.

дура́шливый [形](副 **дура́шливо**)〈口语〉❶有点傻气的,傻呵呵的. ❷顽皮的,逗笑的. ~ тон 逗笑的语调. ~ые вы́ходки 顽皮的行为.

дура́шный [形]〈俗〉= дурáшливый.

дурба́р, *-а*[阳](印度、阿富汗、伊朗等国的)觐见厅.

дуре́й: **дуре́й его́** (或 **тебя́** 等)〈俗〉比他(你)笨. Что я, дурéй егó, что ли? 我怎么,比他笨,还是怎么着?

ду́рень, *-рня*[阳]〈俗〉傻瓜,蠢货.

дуре́ть, *-éю, -éешь*[未]〈口语〉❶变糊涂,变得愚蠢. ❷昏迷,头昏. ~ от угáра 因煤气中毒头昏. ~ от жары́ 热得发昏. ~ от кáчки 颠簸得头昏. ‖完 **одуре́ть**.

дурёха, *-и*[阴]〈俗,蔑〉愚蠢的女人,傻女人.

ду́рий, *-ья, -ье*[形]: **ду́рья голова́** (或 **башка́**)〈俗〉傻子,傻瓜.

ду́риком [副]〈俗〉白白地,徒然.

дури́нка, *-и*,复二*-нок*[阴]〈俗〉糊涂想法,古怪念头,胡思乱想

дури́на, *-ы*[阴]〈兽医〉(马的)媾疫,交配病.

дури́ть, *-рю́, -ри́шь*[未]〈口语〉❶胡闹,瞎闹. Учи́сь, не дури́. 好好学习,别胡闹. ❷固执,任性;(马等)不驯顺. Лóшадь дури́т. 马不驯顺. Он на стáрости стал дури́ть. 他到了老年变得固执任性.

ду́рнища, *-и*[阴]〈俗,骂〉= дýра.

ду́рка, *-и*,复二*-рок*[阴]❶〈旧〉女疯子. ❷〈史〉女小丑.

дуркова́тый [形]〈口语〉= дураковáтый.

дурма́н, *-а*[阳]❶〈植〉曼陀罗;曼陀罗属(Datura). ❷麻醉剂;〈转〉欺骗,蒙蔽的手段. Алкогóль — дурмáн. 酒精是麻醉剂.

дурма́нить, *-ню, -нишь*[未]*кого-что* 使昏迷,麻醉;〈转〉蒙蔽. дурмáнящий аромáт 使人昏迷的气味. Зáпах цветóв дурмáнит гóлову. 花香令人头晕. ~ молоды́е гóловы 欺骗年轻人. ‖完 **одурма́нить**.

дурма́ниться, *-ится*[未]дурмáнить 的被动.

дурма́нный [形]❶дурмáн 1 解的形容词. ❷使人昏迷的,使人陶醉的. ~ зáпах 使人昏迷的气味. ~ая сонли́вость 昏沉的睡意.

дурне́ть, *-éю, -éешь*[未]变得不怎么好看,变丑. ‖完 **подурне́ть**.

дурнёхонек, *-нька, -нько*[形]〈俗〉极不像样(的);十分难看(的)(副 **дурнёхонько**).

дурнёшенек, *-нька, -о*[形]〈俗〉= дурнёхонек(副 **дурнёшенько**).

дурни́ка, *-и*[阴]〈植〉水越桔,笃斯越桔(= голуби́ка)(Vaccinium uliginosum).

дурни́шник, *-а*[阳]〈植〉苍耳;苍耳属(Xanthium). сиби́рский ~ 苍耳(X. sibiricum). колю́чий ~ 刺苍耳(X. spinosum).

ду́рно [副]❶见 дурнóй 1 解. ❷[用作无人称谓语]*кому-чему* 发迷糊,头晕. Емý (或 с ним) сдéлалось дýрно. 他头晕起来. ◇**почу́вствовать себя́ ду́рно** 感到头晕,要昏倒.

дурнова́тый [形]有些坏的,不太道德的(副 **дурнова́то**).

дурноéзжий, *-ая, -ее*[形]不适于骑的,有恶习的(指马).

дурно́й; *дýрен* 及〈俗〉*дурён, дурнá, дýрно, дурны́* 及 *дýрны* [形]❶坏的,恶劣的,不好的;不好看的;粗俗的,粗野的;不道德的;令人不快的(副 **ду́рно**). ~ зáпах 难闻的气味. ~ харáктер 坏脾气. ~ вкус 不好的味道;粗俗的趣味. ~ые манéры 粗野的举止. ~ при́знак 不良的征兆. ~ые привы́чки 坏习惯. ~ постýпок 不体面的行为. ~áя слáва 坏名声. Она́ дурнá собóй. 她长得不好看. дýрно вести́ себя́ 表现不好,行为恶劣. Дýрно пáхнет. 气味难闻. ❷〈俗〉愚蠢的,傻气的. ◇**дурна́я боле́знь**〈俗〉脏病,花柳病. **крича́ть** (或 **визжа́ть, вскри́кивать** 等) **дурны́м го́лосом**〈俗〉拼命喊叫. **не будь дурён** (或 **дурна́**)〈俗〉并不傻(指遇事时知道如何应付的人). Он, не будь дурён, тóтчас же убежáл домóй. 他并不傻,马上跑回家去了.

дурнота́, *-ы́*[阴]❶头晕,恶心. почýвствовать ~ý 感到头晕,恶心. при́ступ ~ы́ 一阵头晕,恶心. ❷〈旧〉丑陋,难看;恶劣事物. ~ погóды 天气恶劣.

дурну́шка, *-и*,复二*-шек*[阴]〈口语〉不好看的女人(或姑娘).

дурны́шка, *-и*,复二*-шек*[阴]〈旧,方〉= дурнýшка.

ду́ро [不变,阳]杜罗(古代西班牙银币).

ду́рость, *-и*[阴]〈俗〉愚蠢,糊涂. по ~и *сделать что* 因为糊涂而做出某事.

ду́рочка, *-и*,复二*-чек*[阴]〈口语〉❶ дýра 的指小表爱. Ты

ду́рочку не строй.〈俗〉你别装傻. ❷дурачо́к的女性.

дурошлёп, -а[阳]〈俗〉喜欢饶舌的不正经人.

ду́рра, -ы[阴]及 **ду́рро**[不变,中]〈植〉埃及高粱(Sorgnum durra).

дуру́кули[不变,阳]〈动〉夜猴;[复]夜猴属(Aotes).

дуршла́г, -а[阳]漏勺(炊具).

дуры́нда, -ы[阳及阴]〈粗俗〉呆子,傻子,糊涂人(多指女人).

дурь, -и[阴]〈口语〉愚蠢念头,糊涂想法. На него́ дурь нашла́. 他犯起糊涂来了. Все у тебя́ дурь в голове́. 你还是满脑子糊涂想法. Вся́кая дурь ле́зет в го́лову. 脑子里全是乱七八糟的东西. ◇**вы́бить** (或 **вы́колотить**) **дурь** *из кого*〈俗〉使抛弃糊涂念头,使醒悟过来. **вы́бросить** (或 **вы́кинуть**) **дурь из головы́**〈俗〉不再有糊涂想法,抛弃糊涂念头. **ду́рью му́читься** (或 **ма́яться**)〈俗〉胡闹,干蠢事.

дурья́н, -а[阳]〈植〉榴莲(Durio zibethinus).

дуст, -а[阳]〈化〉粉状杀虫剂,杀虫粉.

ду́ся, -и[阳及阴]亲爱的(对女人或男人的爱称).

дута́р, а[阳]杜塔尔琴(中亚细亚民间弹拨乐器,形如长柄瓢,有两根弦).

ду́тик, -а[阳]❶中空的小物件;〈转,俗〉轻浮的人. ❷〈转,俗〉噘嘴生气的人(多指小孩) ❸〈俗〉胖脸的人,脸肿的人.

ду́товщина, -ы[阴]杜托夫反革命暴动(杜托夫是高尔察克的伙伴之一,于1917—1920年间组织乌拉尔哥萨克富农进行反革命暴动).

ду́тый[形]❶中空的,空心的;吹制的;暄松的;打满气的. ~ брасле́т 空心手镯. ~ая посу́да из стекла́ 用玻璃吹制的器皿. ~ые стекля́нные шары́ 空心玻璃球. ~ые ши́ны 打满气的轮胎. ~ пиро́г 暄松的馅饼. ❷〈转〉夸大的,言过其实的;虚浮的,虚假的 ~ые ци́фры 夸大的数字. ~ая сла́ва 虚夸的荣誉. ~ая величина́ 夸大的值. ~ авторите́т 虚假的威信. ~ ве́ксель 空头票据,假票据.

ду́тыш, -а[阳]❶球胸鸽. ❷枣核形树(因病害,树干中部粗,两端细)

дуть, *ду́ю, ду́ешь; ду́тый*[未]❶刮,吹. Ду́ет си́льный ве́тер. 刮着大风. Ду́ет от окна́. [无人称]窗户透风 ❷(用嘴)吹. ~ на све́чку 吹蜡烛. ~ на горя́чий чай 吹热茶. ❸ *что*〈技〉吹制,吹成. ~ буты́лки 吹制玻璃瓶子. ~ ко́лбы 吹制烧瓶. ❹〈俗〉迅速地做(某事); *что* 大量地喝,喝很多. Так и ду́ет на балала́йке. 急速地弹着巴拉莱卡琴. ~ чай 喝许多茶. Пей! Отводи́ ду́шу—дуй во всю! 喝吧! 敞开儿喝个够! ❺〈俗〉快跑,急驰. Ду́йте, ребя́та, домо́й! 孩子们,快跑回家去! ~ впереди́ всех 快速地跑在大家前面. ❻(*кого-что* 或无补语)〈俗〉打,抽打. ~ ло́шадь кнуто́м 用鞭子急速地抽马. ❼ *что*〈俗,方〉胀起,鼓起. Вода́ ду́ет живо́т. 水胀肚子. ◇(**и**) **в ус** (**себе́**) **не дуть**〈俗〉不理会,泰然自若,满不在乎 **дуй тебя́** (**его́** 等) **горо́й**〈俗〉你(他)真该打,该死的(开玩笑的骂人话). **дуть гу́бы** (或 **гу́бки**) *на кого* 生…的气,对…生气. **дуть и в хвост и в гри́ву**〈俗〉拼命地催赶. ‖完 **вы́дуть**, *-дую, -дуешь* (用于2,3解); 完. 一次 **ду́нуть**, *-ну, -нешь*(用于1,2解).

дутьё, -я́[中]❶〈技〉吹制,吹成. ❷〈技〉吹风,鼓风,扇风. печь с ~ем 有鼓风设备的炉子. ❸ *на кого*〈俗〉不满,不愉快的事.

дутьево́й[形]〈技〉有鼓风设备的. ~а́я печь 有鼓风设备的炉子.

ду́ться, *ду́юсь, ду́ешься*[未]❶鼓起来,胀起来. В голове́ его́ начался́ жар, живо́т ду́лся. 他的头开始发烧,肚子发胀. Руба́шка на нём ду́ется па́русом. 他身上的衬衫像船帆一样鼓了起来. ❷〈转,俗〉骄傲自大,摆架子. Мно́го таки́х люде́й, кото́рые ду́ются свои́ми преиму́ществами. 有很多人因自己的一些优点而自高自大. ❸(*на кого-что* 或无补语)〈口语〉生气. Он всё ещё продолжа́ет на меня́ ду́ться. 他还在生我的气. Они́ ду́лись и не разгова́ривали. 他们生气了,彼此不说话. ❹ *во что*〈俗〉兴致勃勃地,起劲地玩(牌等). ~ в ка́рты 起劲地打牌. ~ в ша́шки 兴致勃勃地下棋.

дуумви́р, -а[阳]〈古罗马〉二头政治(二人统治)中的一人.

дуумвира́т, -а[阳]〈古罗马的〉二头政治,二人统治.

дух, -а(-у)[阳]❶精神. абсолю́тный ~〈哲〉绝对精神,绝对观念. Мате́рия есть первичное, а дух—вторичное. 物质是第一性的,而精神是第二性的. В здоро́вом те́ле здоро́вый дух.〈谚语〉健全的精神寓于健全的身体. ❷精神状态;勇气,决心. боево́й ~ во́йска 军队的战斗情绪,士气. подъём ~а 精神振奋,情绪高涨. упа́док ~а 精神沮丧,情绪低落. подня́ть ~ 振奋起精神. собира́ться с ~ом 或 набира́ться ~у 鼓起勇气. си́льный ~ом 精神上坚强勇敢的. (не) хвата́ет ~а 或(не) достает ~а *делать что*(没)有勇气做…,(不)敢于做…па́дать ~ом 气馁,沮丧. воспря́нуть ~ом〈文语〉振作精神. ❸ *чего* 精神实质,基本精神;特性,习性,性情. по ~у зако́на 根据法律的精神(实质). ~ вре́мени 时代的精神. ве́рный ~у уче́ния К. Ма́ркса 忠实于马克思学说精神的. воспита́ть *кого* в ~е интернационали́зма 用国际主义精神教育… ка́стовый ~ 派系习气. войнственный ~ 尚武精神. В нём сиди́т дух противоре́чия. 他生性好持与人相反的意见. не в моем ~е 不合乎我的性情. ❹〈宗〉神灵;魂灵. свято́й ~ 圣灵. до́брый ~ 善神. го́рные ~и 山神. вызыва́ть ~ов(迷信中)招魂,请仙. ❺〈口语〉呼吸 затаи́ть ~ 屏住呼吸. е́ле переводи́ть ~ 勉强地喘着气. Дух замира́ет у меня́. 我一时喘不过气来. Заня́лся от стра́ха дух. 吓得气都喘不过来了. ❻〈俗〉空气. дыша́ть лесны́м ~ом 呼吸林中的空气. Из отду́шины идёт тёплый дух. 从炉口里冒着热气. ❼〈俗〉气味. ви́нный ~ 酒香. грибно́й ~ 蘑菇的气味. Из по́греба шёл тяжёлый дух. 从地窖里发出难闻的气味. ◇**в ду́хе** 心情好,情绪好. Он был в ду́хе и шу́тки шути́л с на́ми. 他情绪很好,和我们开着玩笑. **в том** (或 **э́том**) **ду́хе** 那种(这种)样的. **во весь дух** 或 **что есть ду́ху**(与 бежа́ть, мча́ться 等连用)拼命地(跑). **вы́шибить дух** *из кого*〈俗〉打死… **дава́ть ду́ху** *кому*〈俗〉1)痛骂. 2)惩治,打击,消灭. **дух вон**〈俗〉*из кого* 断气,咽气,死. **едины́м** (或 **одни́м**) **ду́хом** 1)很快地,一瞬间. домча́ться одни́м ду́хом 飞驰到,飞跑到. 2)一口气,一下子. вы́пить одни́м ду́хом 一口气喝下. **живы́м ду́хом**〈俗〉很快地,一瞬间. **злой** (或 **нечи́стый**) **дух** 鬼,恶魔. **испусти́ть дух**〈旧〉死,咽气. **как на духу́**〈俗,旧〉坦白地,毫不隐瞒地. **на дух** (**идти́**)〈旧,俗〉(到神父那里)去做忏悔. **на духу́** (**быть**)〈旧,俗〉(在神父那里)做忏悔. **не в ду́хе** 1)心情不好. Он был не в ду́хе. 他当时情绪不好. 2)(接不定式)没有心情去做… Я не в ду́хе расска́зывать. 我没有心思讲. **не в духа́х**〈俗,谑〉心情不好. **ни слу́ху, ни ду́ху** *о ком чём* 毫无消息,杳无音信. **прису́тствие ду́ха** 镇静,冷静. потеря́ть прису́тствие ду́ха 失去镇静. сохраня́ть прису́тствие ду́ха 保持镇静. **расположе́ние** (或 **состоя́ние**) **ду́ха** 心情,情绪. быть в хоро́шем расположе́нии ду́ха 心情很好. **святы́м ду́хом** (**узна́ть**)〈谑〉无意中(得知). **чтобы** (**и**) *чьим* **ду́хом не па́хло** 或〈旧〉**что́бы** (**и**) *чьего* **ду́ха** (或 **ду́ху**) **не́ было** (或 **не па́хло**)(给我)滚开;不许…到(某处)去.

духа́н, -а[阳](高加索和近东一带的)小酒铺,小饭馆.

духа́нщик, -а[阳](高加索和近东一带)小酒铺(小饭馆)主人.

духа́нщица, -ы[阴]духа́нщик的女性.

духи́, -о́в[复](化妆用的)香水. флако́н ~о́в 一瓶香水.

духмя́ный[形]〈方〉散发强烈香味的,芳香的(副 **духмя́но**).

духобо́р, -а[阳]〈宗〉(18世纪末俄国)反正教仪式派的信徒.

духобо́рец, -рца[阳]〈宗〉духобо́р.

духобо́рка, -и,复二-рок[阴]духобо́р的女性.

духобо́рство, -а[中]〈宗〉(18世纪末俄国)反正教仪式派的宗教运动.

духобо́рческий[形]духобо́р的形容词.

духобо́рчество, -а[中] = духобо́рство.

ду́хов, -а, -о[形]: **Ду́хов день**, *Ду́хова дня*〈宗〉圣灵降临节.

духове́д, -а[阳]灵魂研究者,灵魂学家.

духове́дение, я[中]灵魂学.

духове́нство, -а[中,集]神职人员. правосла́вное ~ 东正教神职人员. католи́ческое ~ 天主教神职人员. мусульма́нское ~ 伊斯兰教神职人员. ◇**бе́лое духове́нство** 有配偶的神职人员. **чёрное духове́нство** 独身的神职人员.

духови́дец, -дца[阳]〈旧〉(迷信用语)能与神灵交往并预见未来的人.

духови́дица , *-ы*[阴]духови́дец 的女性.

духови́к , *-а́*[阳]吹奏乐师,管乐师.

духови́тый [形]〈俗〉香的,芳香的,芬芳的(副 **духови́то**). ~ое се́но 芳香的干草

духо́вка , *-и* ,复二 *-вок*[阴](炉灶中烤食物用的)烤箱. поста́вить в ~у пиро́г 把馅饼放进烤箱 зажа́рить в ~е гу́ся 在烤箱里烤鹅.

духовни́к , *-а́*[阳]〈宗〉听取忏悔的神甫.

духо́вность , *-и*[阴]〈旧〉(一个人的)精神方面(与 теле́сность "肉体方面"相对)

духо́вный [形]❶精神上的,精神的(副 **духо́вно**). ~ мир челове́ка 人的精神世界. ~ые интере́сы 精神上的需求. ~ое ору́жие 精神武器. ~ая пи́ща 精神食粮. ~ая жизнь 精神生活. духо́вно вооружа́ть 从精神上武装. ❷宗教的,教会的. ~ая му́зыка 宗教音乐 ~ая власть 教权. ~ая акаде́мия 神学院. ❸宗教界的,神职人员的. из ~ого зва́ния 宗教界的(人) ~ые дела́ 宗教事物. ❹[用作名词]**духо́вный**, *-ого* [阳]〈口语〉神职人员. ❺[用作名词]**духо́вная**, *-ой* [阴]遗嘱 ◇**духо́вное завеща́ние**(旧俄时关于死后财产处理方法的)遗嘱. **духо́вное о́ко**〈口语〉心灵的眼睛. **духо́вные ге́ны** 精神基因. **духо́вный оте́ц** = духовни́к. **духо́вный сын; духо́вная дочь**〈宗〉忏悔者.

духово́й [形]❶吹奏的,管乐的. ~ орке́стр 管乐队. ~ инструме́нт 吹奏乐器,管乐器. ❷焖烤用的;烤熟的. ~ая печь 烤炉. ~ шкаф 烤箱. ~а́я осетри́на 烤鲟鱼. ❸用气压的. ~о́е ружьё 气枪

духо́вочный [形]духо́вка 的形容词.

духота́ , *-ы́*[阴]❶闷,闷人的空气. В ко́мнате духота́. 屋里发闷. ❷闷热. ~ ле́тней но́чи 夏夜的闷热. Ве́чер был зно́ен, тя́гостная духота́ меша́ла дыша́ть. 晚上很热,闷得透不过气来.

духоти́ща , *-и*[阴]духота́ 的指大.

дуцзю́нь , *-я*[阳]〈史〉(旧中国的)督军.

ду́че [不变,阳]领袖(昔时意大利法西斯党对墨索里尼的称呼)

душ , *-а*[阳]淋浴;淋浴用的莲蓬头. холо́дный ~ 凉水淋浴. горя́чий ~ 热水淋浴. приня́ть ~ 洗淋浴. мы́ться под ~ем 洗淋浴. ~ Шарко́ 沙尔科淋浴(一种淋浴疗法).

душа́ , *-и́*, 四格 *ду́шу*, 复 *ду́ши*[阴]❶心灵,内心;〈哲,心理〉精神;生命 красота́ ~и́ 心灵美. глубина́ ~и́ 内心深处. нару́жность и ~ челове́ка 人的外表和内心. ~ поэ́та 诗人的心灵. Чужа́я душа́ потёмки.〈俗语〉知人知面不知心. ❷本性,性格,品性;心肠;(某种心肠或性格的)人;感情,热情. испо́лненная ~и́ речь 充满感情的讲话. У него́ до́брая душа́. 他的心肠很好. челове́к до́брой ~и́ 生性善良的人. ни́зкая ~ 卑鄙的品性. ро́бкая ~ 懦弱的性格. челове́к с откры́той ~о́й 性格开朗的人. ❸〈宗〉灵魂. ~ и те́ло 灵魂与肉体. бессме́ртная ~ 不朽的灵魂. ~ и уме́рших 死者的灵魂. ду́мать о спасе́нии ~и́ 想拯救灵魂. ❹〈转〉主导人物,中心人物. ~ всего́ де́ла 整个事业的核心. ~ о́бщества 社交界的中心人物. ~ ци́рка 马戏团的台柱子. ❺〈口语〉人,人口. В ко́мнате ни души́. 房间里一个人也没有. на ду́шу населе́ния 按人口平均计算. В семье́ пять душ. 家里有五口人. ❻〈史〉农奴. ревизска́я ~ (列入户籍的)税丁,役丁. ❼〈转〉本质,最基本的东西. Сказу́емое——душа́ предложе́ния. 谓语是句子的灵魂. ❽〈口语〉(亲昵友好的称呼,常与 моя́ 连用)亲爱的. ◇**без души́**〈旧〉1)对…非常疼爱. Она́ без души́ от сы́на 她非常爱自己的儿子. 2)(吓得)魂不附体. Он пусти́лся без души́ домо́й. 他吓得魂不附体地跑回家去. 3)缺乏热情,毫无激情. **без мы́ла в ду́шу лезть**〈俗〉骗取信任(好感). **в душе́** 1)心里,暗自. В душе́ он не́ был согла́сен. 他心里并不同意. 2)天生的. Он поэ́т в душе́. 他天生是个诗人. **в чём (то́лько) душа́ де́ржится**(体弱有病的人)只剩一口气了. **влезть (**或 **зале́зть** 等**) в ду́шу** *чью, кому, к кому* 1)了解…的内心. 2)打听…的私生活,干预…的私事. 3)骗取…的信任(好感). 4)〈俗〉使…依恋(尊敬、爱慕). **вложи́ть ду́шу** *во что* 全心全意投身于…,以全副精力从事. вложи́ть всю ду́шу в свою рабо́ту 一心扑在自己的工作上. **всей душо́й; от всей души́; всёми фи́брами души́** 衷心地,由衷地,热诚地. **для души́** 为了个人兴趣,为了精神上的需要(去做某事). **до души́**〈旧〉深深地,非常. до души́ волнова́ть 使深为激动. до души́ поража́ть 使非常惊讶. **душа́ в ду́шу (жить** 等)和睦相处,相亲相爱. **душа́ вон**〈俗〉= дух вон (见 дух). **душа́ ме́ру зна́ет** 不想再多吃(喝). **душа́ нараспа́шку** 心地坦率的人,非常直爽的人. Э́тот мужи́к——душа́ нараспа́шку. 这个汉子是个直爽人. **душа́ не на ме́сте (**或 **душа́ боли́т)** *у кого* 心神不安,极担心. **душа́ не принима́ет**(吃、喝)不下去了,不想(吃、喝). Ничего́ душа́ не принима́ет. Ко́рочку погложу́ —и сыт. 我什么也不想吃,刚吃一点儿就饱了. **душа́ перевёртывается** *у кого, в ком* 心中不忍,生恻隐之心. **душа́ разрыва́ется (на ча́сти)** 心碎了,忧伤之极. **душа́ с бо́гом разгова́ривает (**或 **бесе́дует)**〈旧,谑〉打嗝. **душа́ с те́лом расстаётся** 死亡来临,魂魄离体. **душа́ ушла́ (**或 **ухо́дит) в пя́тки** 吓得魂不附体. **душо́й и те́лом** 全心全意地,完全地. Пре́дан душо́й и те́лом своему́ де́лу. 对自己的事业忠心耿耿. **загуби́ть (свою́) ду́шу**〈俗〉戕害良心;伤天害理. **за душо́й** *у кого* **есть (**或 **име́ется)**(某人)有… **за душо́й** *у кого* **нет** *чего*(某人)没有… У него́ ни копе́йки не́ было за душо́й. 他一文钱也没有. У э́того писа́теля ничего́ за душо́й нет. 这个作家心灵空虚. **закра́сться в ду́шу** *чью, к кому*(某种想法、情感)油然而生,不知不觉地产生. **закры́ть (**或 **запере́ть) ду́шу на замо́к** 变得孤僻,不暴露内心. **за ми́лую ду́шу** *сделать что* 高高兴兴地,心甘情愿地. **за́ячья душа́** 胆小如鼠的人. **изли́ть ду́шу** *кому, перед кем* 倾吐真情,倾诉衷肠. **как (**或 **ско́лько, что) душе́ уго́дно** 随心所欲,尽情地. **ка́мень на душе́** *у кого*(某人)心里压着一块石头,心情沉重. **ка́мень с души́ свали́лся** *у кого*(某人)心里一块石头落了地,松了一口气. **криви́ть душо́й** 昧着良心,口是心非. **мёртвые ду́ши** 虚报的空额,死丁(最初指死去的农奴,他们的名字在农奴重新登记前仍留在人口税名册之中). **на душе́** 内心里. Им на душе́ ра́достно и ве́село. 他们心里高兴,快活. **на пропо́й души́** 作为酒钱. **не по душе́** *кому* 不合…的心意. Э́тот челове́к мне не по душе́. 这个人不合我的心意. **не слы́шать души́, не ча́ять души́** *в ком* 非常宠爱,疼爱,喜爱. **ни душо́й, ни те́лом** (与 не винова́т 等连用)一点也(没有过错、罪过). **обнажи́ть ду́шу** = откры́ть ду́шу. **от полноты́ души́** 出于太激动. **отвести́ ду́шу** 尽情地抒发、宣泄. **отдыха́ть душо́й** 心神得到安宁. **откры́ть ду́шу** *кому* 倾吐衷情,向…打开心扉. **отлегло́ на душе́** *у кого* 感到安慰. **отпусти́ть ду́шу на покая́ние**〈谑〉别打扰,让…安宁. **переверну́ть (всю) ду́шу** *чью, кому* 使…震惊. **плева́ть в ду́шу** *кому* 凌辱、践踏…的心灵. **по душа́м** 或 **по душе́** (与 поговори́ть, разговори́ться 等连用)友好地,坦率地,真诚地. **по душе́** *кому* 合…的心意. **по ду́шу** *чью* (与 приходи́ть, явля́ться 等连用)〈俗,谑〉找…来了(原义为来勾某人的魂来了). **положи́ть ду́шу** 1)*за кого-что* 为…而牺牲生命. 2)*на что, во что* 把心血花在…上,竭尽全力做… **раскры́ть ду́шу** *кому, перед кем* 向…倾吐肺腑 **распахну́ть ду́шу** *перед кем* 与…开诚相见. **с дорого́й душо́й** 非常情愿地. **с душо́й** 热情地. **с откры́той душо́й** 真诚坦率地. **стоя́ть (**或 **торча́ть, сиде́ть** 等**) над душо́й** *чьей, у кого* 令…厌烦地纠缠(请求)不已. **тяну́ть ду́шу** *из кого* 折磨… **тяну́ть за́ душу** *кого* 使…厌烦,折磨… **черни́льная (**或 **бума́жная) душа́** 1)〈旧,谑〉坐办公室的公务人员. 2)官僚主义者,文牍主义者.

душе... [复合词第一部]表示"心灵"、"精神"、"人",如 душегу́бство, душеполе́зный.

душевнобольно́й [形]❶有精神病的. ❷[用作名词]**душевнобольно́й**, *-о́го* [阳]; **душевнобольна́я**, *-о́й* [阴]精神病人. больни́ца ~ы́х 精神病医院. дом для ~ы́х 精神病人收容所.

душе́вность , *-и*[阴]душе́вный 2 解的抽象名词.

душе́вный [形]❶心灵的,内心的;精神上的. ~ подъём 精神振奋. ~ая трево́га 内心的恐慌. с ~ым прискорбием 满怀悲痛地,极悲痛地. ❷衷心的,亲密的;热诚的;诚恳的(副 **душе́вно**). ~ая бесе́да 亲密的谈话. ~ челове́к 真诚的人. душе́вно располо́жен *к кому* 从心里喜欢某人. душе́вно рад 衷

心地高兴. ◇**душе́вные боле́зни** 精神病.

душево́й¹ [形] ❶淋浴的. ~ павильо́н 淋浴室. ~ая установка 淋浴设备. ❷[用作名词] **душева́я**, -о́й [阴] 淋浴室. пойти в ~у́ю 到淋浴室去洗澡.

душево́й² [形] 按人计算的, 按人口的. ~ наде́л (旧俄时)按男性人口分配的份地. ~о́е потребле́ние 按人口计算的消费. ~о́е распределе́ние дохо́дов 按人口分配收入. ~а́я раскла́дка 按人口分摊

душевре́дный [形] (旧, 俗) 危险的, 致命的; (俗) 恶毒的, 不怀好意的.

душегре́й, -я [阳] = душегре́йка.

душегре́йка, -и, 复二 -гре́ек [阴] (旧) 坎肩(旧式俄国妇女服装); (口语)(泛指) 皮坎肩, 棉坎肩. собо́лья ~ 貂皮坎肩.

душегре́я, -и [阴] = душегре́йка.

душегу́б, -а [阳] (俗) ❶(旧) 凶手, 杀人犯, 强盗, 坏蛋. фаши́стские ~ы 法西斯强盗. ❷(骂) 要命鬼.

душегу́бец, -бца [阳] (旧, 俗) = душегу́б.

душегу́бка¹, -и, 复二 -бок [阴] ❶独木舟, 划子. ❷душегу́б 的女性.

душегу́бка², -и, 复二 -бок [阴] (德国法西斯) 毒气杀人汽车.

душегу́бный [形] 杀人的, 凶杀的.

душегу́бский [形] душегу́б 的形容词.

душегу́бство, -а [中] (俗) 杀人, 行凶.

душёный [形] 熏香的. ~ плато́к 熏香的手帕. ~ чай 熏茶, 花茶.

ду́шенька, -и, 复二 -нек [阴] ❶(俗) душа́ 1, 2 解的指小表爱. В груди́ у них нет ду́шеньки, в глаза́х у них нет со́вести! 他们胸膛里没有心肝, 从他们眼里看不出有良心! Тепе́рь ду́шенька твоя́ дово́льна! 现在你该心满意足了吧! ❷(口语)(主要是对女人、小孩的亲昵称呼) 亲爱的, 我的心肝.

душепа́губный [形] (旧) 戕害灵魂的, 邪恶的

душеполе́зный; -зен, -зна [形] (旧, 现用作讽) 大有教益的. ~ое чте́ние 大有教益的读物. ~ое де́ло 有教益的事情.

душеприка́зчик, -а [阳] (旧, 法) 遗嘱的证人

душеприка́зчица, -ы [阴] (旧, 法) душеприка́зчик 的女性

душераздира́ющий, -ая, -ее [形] (口语) 极凄惨的, 极可怕的. ~ крик 惨叫声. ~ая сце́на 极惨的情景.

душеспасе́ние, -я [中] (旧, 宗) 拯救灵魂, 劝人为善.

душеспаси́тельный; -лен, -льна [形] (旧, 宗) 拯救灵魂的, 劝人为善的. ~ разгово́р 劝人为善的谈话. ~ая кни́га 劝善书. ~ое де́ло 善事.

ду́шечка, -и, 复二 -чек [阴, 阳] (口语) ❶可爱的人, 亲爱的人. ❷ = ду́шенька 2 解.

душещипа́тельный; -лен, -льна [形] (口语, 讽) 感伤的, 扣人心弦的, 动人的(指讲话、音乐、书籍等). ~ рома́нс 感伤的抒情曲.

души́сто [副] ❶见 души́стый. ❷[用作无人称谓语] 芳香, 芬芳馥郁. Там тепло́ и души́сто. 那里温暖而芳香.

души́стый [形] (很)香的, 芬芳的(副 **души́сто**). ~ая черёмуха 芳香的稠李. ~ые цветы́ 香花. ~ за́пах 香味. ◇**души́стый горо́шек** (植) 香豌豆(Lathyrus odoratus). **души́стый колосо́к** (植) 黄花茅; 黄花茅属(Anthoxanthum).

души́тель, -я [阳] (文语) 摧残者. ~ просвеще́ния 摧残教育的人. ~ свобо́ды 摧残自由的人.

души́тельница, -ы [阴] души́тель 的女性.

души́ть¹, *душу́, ду́шишь; ду́шенный* [未] *кого-что* ❶掐死, 勒死, 绞死, 窒杀, 扼杀. ~ цыпля́т 咬死小鸡. ~ верёвкой 用绳子勒死. ❷使呼吸困难, 使出不来气; 折磨, 使苦恼. Ду́шит ка́шель. 因为咳嗽而呼吸困难. Смех ду́шит. 笑得喘不过气来. Слёзы ду́шат. 哭得接不上气来. Мокро́та ду́шит. 痰堵得出不来气. Меня́ ду́шит у́зкий воро́т. 领子太紧, 勒得我出不来气. В душе́ вопро́сов дли́нный ряд. И ду́шат го́рькие сомне́ния. 内心里有一连串的问题, 痛苦的疑虑使人感到苦恼. ❸(转, 文语) 压制, 摧残. ~ свобо́ду 摧残自由. ~ кри́тику 压制批评. ❹(俗) 大量喝(酒). ~ с го́ря во́дку 借酒浇愁. ◇**ду́шит зло́ба** (或 **я́рость**) 极端气愤, 气愤填胸. **души́ть в объя́тиях** *кого* 热烈地拥抱…**души́ть поцелу́ями** 热烈地拥抱接吻. ‖ 完 **задуши́ть**(用于 1, 3 解).

души́ть², *душу́, ду́шишь; ду́шенный* [未] *кого-что* 往…上洒香水. ~ носово́й плато́к 往手帕上洒香水. ~ во́лосы 往头发上洒香水. ‖ 完 **надуши́ть**².

души́ться¹, *душу́сь, ду́шишься* [未] ❶(俗)(自己) 窒息死, 缢死. ❷(俗)(由于憋闷和拥挤而) 喘不过气来. ~ в перепо́лненном ваго́не 在拥挤的车厢里透不过气来. ❸души́ть¹ 1, 3 解的被动.

души́ться², *душу́сь, ду́шишься* [未] (*чем* 或无补语)(往自己身上) 洒香水. Она́ ду́шится дешёвыми духа́ми. 她洒的是廉价香水. Она́ не ду́шится. 她不洒香水. ‖ 完 **надуши́ться**.

души́ца, -ы [阴] (植) 牛至; 牛至属(Origanum). обыкнове́нная ~ 牛至(O. vulgare).

ду́шка, -и, 复二 -шек ❶[阳及阴] (口语) 有诱惑力的人, 很漂亮的人; (表示亲昵的称呼) 亲爱的. Он тако́й ду́шка! 他真是个有魅力的人! ❷[阴] (俗)(颈项前方下端的) 颈窝. ❸[阴] = ду́жка 3 解.

души́к, -а́ [阳] (方) 壁炉上出暖气的孔; (墙上等处的) 通气孔.

ду́шно [用作无人称谓语] ❶ *кому-чему* 憋闷, 感到窒息. Больно́му ду́шно. 病人觉得憋得慌. ❷闷, 闷热. В ко́мнате ду́шно. 房间里闷热.

ду́шный; -шен, -шна́, -шно [形] 憋闷的, 令人憋气的, 不通风的, 闷热的. ~ое помеще́ние 空气又闷又浊的房间. ~ ве́чер 闷热的夜晚. ~ во́здух 闷热的空气.

...ду́шный [复合形容词第二部] 表示"…心灵的"、"…心肠的", 如 великоду́шный, равноду́шный.

душо́к, -шка́ [阳] (口语) ❶轻微的气味. ~ жжёного де́рева 烧焦的木头气味. Ли́пы цвели́, и от них гу́сто тяну́ло медо́вым душко́м. 椴树开花了, 散发着阵阵的蜜香. ❷开始腐烂的气味. ры́ба с душко́м 有点腐烂味儿的鱼. дичь с ~шко́м 有点腐烂味儿的野味. ❸(转, 贬) 气味, 色彩(在观点、情绪中流露出来的某种倾向). консервати́вный ~ 保守派气味. газе́та с либера́льным ~шко́м 带有自由主义气味的报纸. вытравить ~ угоднического 消除逢迎讨好的风气. ~ подхали́мства (或 заи́скивания) 阿谀奉承的味道. ◇**с душко́м** 任性的, 不随和的. Он был с душко́м. 他有点倔.

душо́нка, -и, 复二 -нок [阴] (口语) душа́ 1, 2 解的表卑.

дуэли́ст, -а [阳] 决斗者; 好决斗的人.

дуэ́ль, -и [阴] ❶决斗. уби́ть на ~и 在决斗时打死. вы́звать *кого* на ~ 要求与…决斗. ~ на пистоле́тах 用手枪决斗. ~ на шпа́гах 用剑决斗. ❷(转) 比赛, 争斗. ша́хматная ~ 国际象棋比赛. слове́сная ~ 舌战. артиллери́йская ~ 炮战. ◇**зао́чная дуэ́ль** (运动) 通讯比赛(参加者在本单位参加内部比赛, 然后把成绩寄给主办机关, 评定名次). установи́ть мировы́е реко́рды в зао́чных дуэ́лях *с кем* 在和…进行通讯比赛中创造世界纪录

дуэ́льный [形] 决斗的; 决斗用的. ~ые пра́вила 决斗的规则. ~ пистоле́т 决斗用的手枪.

дуэля́нт, -а [阳] 决斗者. Места́, за́нятые дуэля́нтами, бы́ли устано́влены жре́бием. 决斗双方站的位置是用抽签决定的.

дуэ́нья, -и, 复二 -ний [阴] (旧) 女傅(西班牙等国贵族家庭雇用来指导少女、少妇生活行动的中年妇女).

дуэ́т, -а [阳] ❶二重唱曲; 二重奏曲; 双人舞曲. ~ы из о́пер 歌剧中的二重唱曲. ❷(乐) 二重唱; 二重奏; 二重唱(二重奏)演出小组. эстра́дный ~ 带表演的二重唱. петь ~ом 唱二重唱. ❸双人舞(或表演者); 双人体育表演者. ~ фигури́стов 冰上双人舞(表演). танцева́льный ~ 双人舞(表演).

дуэ́тец, -тца [阳] дуэ́т 的指小表爱.

дуэ́тный [形] дуэ́т 的形容词.

ДФА [缩] (Демократи́ческий фронт Алба́нии) 阿尔巴尼亚民主阵线.

ДФК [缩] (Дом физкульту́ры) 体育馆.

дха́рма, -ы [阴] 法, 达磨, 达摩(印度哲学和印度教的概念; 佛教用语).

дхнуть, -ну, -нёшь [完] (旧, 俗) ❶ дохну́ть. ❷ = вдохну́ть². ~ жизнь в него́ 使他有生气; 使他积极起来.

ДХС [缩] (Дом худо́жественной самоде́ятельности) 业余文艺馆.

дхья́на, -ы[阴]定(佛教教义).

ДЦПС[缩](долгосро́чная целева́я програ́мма сотру́дничества)(经互会国家)长期合作规划.

ДШ[缩](дежу́рный по шта́бу)司令部值班员.

дщерь, -и[阴](旧,文语,现用作讽或谑)女儿,千金.

ды́ба, -ы[阴]❶拷刑架(中世纪的刑具). подня́ть (或 вздернуть) *кого* на -у 把…吊到拷刑架上. ❷(方)(提杆吊井的)立杆. ❸(提升重物用的)木架.

ды́бить, *-блю*, *-бишь*[未]*кого* 使(马)竖起前蹄.

ды́биться, -*ится*[未](口语)❶竖立,直竖起来. Во́лосы ды́бились над его́ бе́лым лбом. 头发在他白净的前额上直竖着. ❷(马)竖起前蹄,用后腿立起来. Конь ды́бится от испу́га. 马因受惊竖起前蹄.

дыбки́ : встать (或 **подня́ться**) **на дыбки́; стоя́ть дыбки́** (俗)会站啦,会立起来啦(多指刚学走的小孩子). И дитя́ моё подросло́, и ста́ло дыбки́ стоя́ть. 我的孩子长大一点了,能站起来了. **подня́ть на дыбки́** *кого* 急拉缰绳使(马)竖起前蹄. Вса́дник поднима́л коня́ на дыбки́. 骑手急拉缰绳,使马竖起前蹄.

ды́бом[副](毛发)竖立,直竖起来. Во́лосы стоя́т ды́бом. 头发竖立着. Тигр почу́ял за́пах челове́ка. Ше́рсть у него́ подняла́сь ды́бом. 老虎嗅到了人味,毛都竖了起来. Плот скрипи́т на волна́х, стано́вится ды́бом. 木筏在浪涛中吱吱响,腾空跃起. ◇**во́лосы ды́бом вста́ли** (或 **ста́ли, подняли́сь**) *у кого* 吓得头发都竖起来了,毛骨悚然. У него́ се́рдце за́мерло, во́лосы вста́ли ды́бом. 他吓得连心都不跳了,毛骨悚然.

дыбы́ : на дыбы́ (**встать, подня́ться** 等)1)(马等)竖起前蹄. Конь встал на дыбы́. 马竖起前蹄. Медве́дь встал на дыбы́, подня́в пере́дние ла́пы. 熊抬起前掌,直立起来. 2)直立,竖立. Ваго́н со снаря́дами был взо́рван, он встал на дыбы́ поперёк путе́й. 装弹药的车厢爆炸了,竖立在轨道上. 3)(转,口语)顽强地反对,执意不肯. Я наста́ивал на э́том, а он на дыбы́. 我坚持这样,而他则坚决不同意. Его́ угова́ривают, а он на дыбы́. 大家劝说他,而他执意不肯. **на дыба́х** (**стоя́ть, ходи́ть** 等)(马等)竖起前蹄. На дыба́х хо́дит медве́дь. 熊在直立行走.

ды́лда, -ы[阳及阴](俗)(身材过高的)高个子.

дылда́к, -а́[阳](俗)瘦高个子. Ива́н был дылда́к. Худо́й и дли́нный. Баскетбо́льный ю́ноша. За два ме́тра ро́стом. 伊万是个细高挑儿,又瘦又高,是个适合打篮球的小伙子,身高两米出头.

дым, -а(-у), *о ды́ме, в дыму́*, 复-ы́, -о́в 及(雅)*ды́мы, -ов*[阳]❶烟. густо́й ~ 浓烟. е́дкий ~ 呛人的烟. порохово́й ~ 硝烟. чёрные клу́бы ~а 滚滚黑烟. ~ оте́чества 祖国的炊烟(喻祖国的一切东切可爱). Нет ды́ма без огня́. (谚语)无火不生烟;无风不起浪. ❷(作为古罗斯征税单位的)农户. плати́ть дань с ~а 按户纳税. ❸幻影,幻想. ◇**в дым**(俗)很厉害,完全,彻底地. разруга́ться в дым 痛骂一顿. пья́ный в дым 酩酊大醉. **дым коромы́слом** (或 **столбо́м**) 乱七八糟,人声嘈杂. **пусти́ть на́ дым** (或 **в дым**) *что*(旧)把…付之一炬,烧毁,烧光. **рассе́яться** (或 **разлете́ться**) **в дым** (或 **ды́мом**)烟消云散,无影无踪,化为乌有.

дым... [复合词第一部]表示"烟的",如 дымзаве́са, дымснаря́д, дымша́шка.

дымаппарату́ра, -ы[阴]发烟设备.

дыма́рь, -я́[阳]❶(养蜂用的)喷烟器,熏蜂器. ❷(口语,方)防煤气烟雾工.

дымбо́мба, -ы[阴]烟幕弹,发烟炸弹.

дымзаве́са, -ы[阴]烟幕.

дыми́льщик, -а[阳](口语)抽烟很多的人,烟鬼. заядлый ~ 烟瘾很大的人.

дыми́на, -ы[阴]: **в дыми́ну**(俗)完完全全,…得很厉害. пья́н в дыми́ну 烂醉. разруга́ться в дыми́ну 破口大骂.

дыми́ть, *-млю́, -ми́шь*[未]❶冒烟,漏烟,出烟,起烟. Печь дыми́т. 炉子冒烟(漏烟). День и ночь дыми́ли высо́кие тру́бы. 高大的烟囱日夜冒烟. ❷*чем* 吸烟;喷出烟来. ~ сига́рой 喷雪茄烟的烟;吸雪茄烟. ❸冒热气. На столе́ дыми́ла ми́ска со щами. 桌上放着一大碗热气腾腾的汤菜. ❹*что* 熏制(毛皮). ~ шку́рки 熏制兽皮.

дыми́ться, -*и́тся*[未]冒烟;散放烟气;(转)(烟雾、蒸气)升起,腾起. Костёр ещё дыми́тся. 篝火还在冒烟. Тума́н дыми́тся над реко́й. 河面上起雾了. Щи дымя́тся. 汤冒着热气.

ды́мка, -и[阴]❶薄雾,一片轻烟;轻雾. ~ тума́на 薄薄的烟雾. Пруд подёрнут ды́мкой. 池塘上笼罩一层薄雾. Над реко́й стои́т лёгкая ды́мка. 河面上一片薄雾. ❷(转)*чего* 某种轻微、朦胧的感情、思绪. ❸(旧)(薄而透明的织物)薄纱.

ды́мковский[形]: **ды́мковские игру́шки** 德姆科沃小泥人(俄罗斯民间陶制小玩具).

ды́мковый[阳](旧)薄纱的.

дымкоме́р, -а[阳]烟尘(测量)计,烟雾浓度计. ~ Шаро́нова 沙罗诺夫放烟器.

ды́мник, -а[阳](旧,方)❶农舍中的出烟口;木制烟筒. ❷(熏蚊虫的)烟火.

ды́мно[副]❶带着烟,冒着烟. Ды́мно горе́ли све́чи. 蜡烛冒着烟在燃着. ❷[用作无人称谓语]充满烟雾. В пала́тке бы́ло ды́мно. 帐篷里烟雾弥漫. ❸显出烟的暗灰色.

ды́мно-[复合词第一部]表示"带有暗灰色",如 ды́мно-кра́сный, ды́мно-багро́вый.

ды́мный[形]❶冒烟的;多烟的,充满烟气的. -ая головёшка 一块没烧尽还冒烟的木头. ~ое помеще́ние 充满烟气的屋子. ~ое пла́мя 冒着烟的火焰. ~ые столбы́ взры́вов 爆炸产生的烟柱. ❷(转)薄薄的,烟雾笼罩的,朦胧的,像烟一般的;暗灰色的. ~ое о́блако 像烟一般的薄云. ~ые очерта́ния 朦胧的轮廓. ~ые ту́чки 薄薄的云. ◇**ды́мная изба́** (或 **ха́та**)(旧)没有烟囱的农舍. **ды́мный по́рох** 有烟火药,黑色火药(与безды́мный по́рох"无烟火药"相对).

дымо... [复合词第一部]表示"烟","烟的",如 дымосо́с, дымообразу́ющий, дымогенера́тор, дымоуловитель.

дымово́й[形]дым 的形容词. ~ столб 烟柱. ~а́я труба́ 烟筒. ~ снаря́д 烟幕弹. ~а́я заве́са 烟幕. ~а́я ша́шка(制造烟幕的)发烟罐,烟幕筒. ~а́я ма́ска 防烟面具.

дымоволо́к, -а[阳](方)(没有烟囱农舍的)出烟孔.

дымову́ха, -и[阴](口语)烟幕.

дымо́вье, -я 及 **дымовьё**, -я́[中](方)农舍木屋,房子.

дымога́р, -а[阳](养蜂用的)喷烟器,喷烟壶. В рука́х у него́ чади́л дымога́р: он шёл на пче́льник вынима́ть мёд. 他手中的喷烟壶在冒烟:他正去养蜂场取蜜.

дымога́рный[形]дымога́р 的形容词. ◇**дымога́рная труба́**(技)烟道管,火管. **дымога́рный котёл** 烟管锅炉,火管锅炉.

дымогенера́тор, -а[阳](熏肠或鱼用的)熏烟器.

дымо́к, -мка́[阳]дым 1 解的指小;一股烟,一缕烟. ~ папиро́сы 香烟冒出的一股烟. дымки́ от ору́дийных вы́стрелов 炮火产生的团团硝烟. лёгкий ~ 一缕轻烟. Дымо́к вьётся над трубо́й. 烟囱上一缕青烟缭绕升起.

дымоку́р, -а[阳](方)熏蚊子的冒烟篝火.

дымоме́тр, -а[阳]测烟计(用于测量空气中废气的污染程度).

дымообразу́ющий, -ая, -ее[形]发烟的,冒烟的. ~ие вещества́ 发烟物质,发烟剂.

дымоотво́д, -а[阳]烟囱,出烟孔.

дымоотво́дный[形]排烟的,导烟的. ~ая труба́ 排烟管.

дымопрово́д, -а[阳]导烟管.

дымосо́с, -а[阳](锅炉烟道用的)引风机;(冶)排烟机.

дымоулавливание, -я[中]收集烟尘. автомати́ческие устано́вки ~я 自动收集烟尘装置.

дымохо́д, -а[阳](火炉的)烟道. Дымохо́д завали́ло. 烟道堵了.

дымохо́дный[形]домохо́д 的形容词.

дымо́чек, -чка[阳]дым 的指小表爱.

дымприбо́р, -а[阳]发烟器.

дымснаря́д, -а[阳]发烟炮弹,烟幕(炮)弹.

дымсре́дства, -сре́дств[复]发烟器材.

ды́мчато-[复合词第一部]表示"淡灰色的",如 ды́мчато-се́рий, ды́мчато си́ний.

ды́мчатый[形]淡灰色的. ~ кот 淡灰色的猫. ~ая мгла 灰蒙蒙的暮色. ~ые го́ры 淡灰色的山影. ~ые очки́(淡灰色)墨

镜. ◇**ды́мчатый кварц**〈矿〉烟晶.

дымша́шка, -и, 复二 -шек[阴](制造烟幕的)发烟罐,烟幕筒.

дымя́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈植〉紫堇;蓝堇属(Fumaria). обыкнове́нная (或 апте́чная) ~ 蓝堇(F. officinalis).

дынехрани́лище, -а[中]瓜窖.

ды́нный[形]香瓜的,甜瓜的. ~ые семена́ 甜瓜籽 ◇**ды́нное де́рево**〈植〉木瓜,番木瓜(Carica papaya).

ды́нька, -и, 复二 -нек[阴]ды́ня 的指小.

ды́ня, -и[阴]〈植〉❶甜瓜,香瓜. ❷甜瓜类

дыра́, -ы́, 复 ды́ры[阴]❶窟窿,孔,洞. ~ в кры́ше 屋顶上的窟窿. ~ы от снаря́дов 炮弹打穿的洞. ~ы, прогры́зенные кры́сами 老鼠咬的洞. заплата́ть ~ы на локтя́х 把衣袖胳膊肘上的窟窿打上补钉. Заштопа́й дыру́ в носке́. 把袜子上的窟窿织补好. ❷〈转,口语〉偏僻地方,闭塞地方. степна́я ~ 草原上的偏僻地方. жить в ~е́ 住在偏僻地方. ◇**бе́лая дыра́**〈天〉白洞. **заткну́ть ды́ры** 把窟窿补上;很快纠正缺点(漏洞). **чёрная дыра́**〈天〉黑洞.

дыра́ва, -ы[阴]冬季钓鱼竿.

ды́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶小窟窿,小孔,小洞. ~ в чулке́ 长袜上的小窟窿. зашить ~у 把窟窿缝补上. Деревя́нные сте́ны бы́ли в ды́рках и щеля́х. 板壁全是窟窿和缝隙. ❷〈口语〉轧孔,开洞(司机违反交通规章时,民警在他的证件上做的一种警告记号). ❸〈口语〉(时间表、节目表上的)空档,空白. ~ в програ́мме 节目表中的空白. ❹〈电〉空穴.

дырова́тый[形]〈俗,方〉= дыря́вый.

дыроко́л, -а[阳]〈文具〉打孔机.

дыроме́р, -а[阳]验孔规.

дыропробива́тель, -я[阳]冲孔机,冲床

дыропробивно́й[形]〈技〉冲孔的,穿孔的. ~ пресс (或 стано́к)冲孔机.

ды́рочка, -и, 复二 -чек[阴]дыра́ 1 解的指小.

ды́рочный[形]ды́рка 的形容词. ~ая проводи́мость 空穴导电率

ды́рчатый[形]多孔的. ~ая перегоро́дка〈技〉多孔隔板.

дыря́вить, -влю, -вишь[未]что〈俗〉在…上穿窟窿,做孔,开洞.

дыря́вый[形]有窟窿的,多孔的;破烂的. ~ карма́н 有窟窿的衣袋. ~ое ведро́ 有窟窿的水桶. ~ое пла́тье 破衣服. ◇**дыря́вая голова́**〈谑〉1)健忘的人. 2) у кого …的记性不好. **дыря́вая душа́** 不诚实的品质. **дыря́вая па́мять** 不好的记性. **дыря́вые ру́ки** 好失手打碎东西的人.

дых: под дых〈俗〉心口,心窝. уда́рить под дых 捶心口.

ды́хало, -а[中](鲸鱼等)喷水孔.

ды́хальце, -а, 复二 -лец[中]〈动,植〉气门,气孔,呼吸孔;〈动〉翅痣;眼点;喷水孔. пере́днее ~ 前气孔. за́днее ~ 后气孔.

дыха́ние, -я[中]❶呼吸. учащённое ~ 急促的呼吸. ро́вное ~ 均匀的呼吸. иску́сственное ~ 人工呼吸. о́рганы ~я 呼吸器官. ❷呼出的气息;哈气. Бы́ло хо́лодно: дыха́ние выходи́ло изо рта́ бе́лым па́ром. 天气很冷,嘴里呼出的气都成了白雾. ❸〈转〉чего 或 како́е 吹拂,轻吹. С дыха́нием ветерка́ донесло́ мело́дию пе́сенки. 微风吹来一阵悦耳的歌声. ❹〈转〉气息,征候. В мя́гком холо́дном во́здухе чу́вствовалось дыха́ние весны́. 在柔和的冷空气中感到了春意. ◇**второ́е дыха́ние** 重新振作精神,重整旗鼓. **до после́днего дыха́ния** 到最后一息,直到死. **затаи́ть дыха́ние** 屏住呼吸. **но́вое дыха́ние** 新的生气. Рабо́та ме́стных организа́ций получи́ла но́вое дыха́ние. 地方组织的工作有了起色. **с затаённым дыха́нием** 屏住气用全副精神(注意某事).

дыха́тельный[形]呼吸的. ~ акт(一次)呼吸动作. ~ые о́рганы 呼吸器官. ~ое го́рло 气管. ~ центр 呼吸中枢.

дыха́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈旧,俗〉= дыша́ть 1,4 解.

дыхну́ть[完,一次]〈俗〉= дохну́ть.

дыша́ть, дышу́, ды́шишь[未]❶呼吸. легко́ ~ 轻松地呼吸. тяжело́ ~ 呼吸困难,喘不过气来. ~ лёгкими 用肺呼吸. ~ жа́брами 用鳃呼吸. ~ во́здухом 呼吸空气. ❷ на кого-что 向…哈气,向…吹气. ~ на замёрзшее стекло́ 向挂了冰霜的玻璃上哈气. ~ на озя́бшие ру́ки 往冻僵了的双手哈气. ❸ кем-чем 息息相关,为…而活着;最关心… Чем он ды́шит? 他最关心什么? Мать живёт, ды́шит то́лько тобо́ю. 母亲只是为了你而活着. ❹〈转〉чем 充满,表现,流露(某种精神、情感等);呈现(某种气象、景色、象征等). Его́ лицо́ дыша́ло отва́гой. 他脸上流露出无畏的神色. Уж не́бо о́сенью дыша́ло. 天空已显出秋意. Печь ды́шит жа́ром. 炉子散发出热. ❺〈转〉透气. Рези́новая о́бувь не ды́шит. 胶鞋不透气. ◇**дыша́ть на ла́дан** 奄奄一息. **е́ле** (或 **чуть**) **дыша́ть** 1)奄奄一息,苟延残喘. 2)濒于倒塌,破旧不堪. **не дыша́ть** 屏住呼吸. Они́ не дыша́ смотре́ли на него́. 他们屏住呼吸看着他.

дыша́ться, ды́шится[未,无人称]кому-чему(与 легко́, тяжело́ 等词连用)呼吸得(容易或困难等). Здесь лёгче ды́шится. 这里呼吸比较松快. Тяжело́ ды́шится. 呼吸困难. ◇**тру́дно ды́шится** 无法生活,难以生存.

ды́шло, -а, 复二 ды́шел 及〈稀〉ды́шл[中]❶〈机〉牵引杆,辕杆,摇杆. ❷(双马车的)单辕(杆),辕杆.

дышлово́й[形]❶ды́шло 的形容词. ~а́я па́ра 套在单辕车上的两匹马. ~ хому́т 单辕轭. ❷[用作名词]**дышлово́й**, -о́го[阳]; **дышлова́я**, -о́й[阴]拉(单辕)双套马车的一匹马.

ды́шловый[形]ды́шло 的形容词.

дьюа́р, -а[阳]〈口语〉〈杜瓦〉真空瓶. сосу́д ~а 杜瓦真空瓶.

дью́ти фриша́п[不变,阳]免税商店.

дья́вол, -а[阳]❶(宗教观念中的)魔鬼,恶魔;魔鬼(指阴险凶狠的人). ❷指力气非凡、非常灵巧或漂亮的人. ❸〈俗,骂〉鬼东西,恶棍. ❹[用作感叹词]〈口语,粗俗〉见鬼,岂有此理. ◇**како́го** (或 **для како́го**) **дья́вола**? 或 **за каки́м дья́волом**? 或 **на кой дья́вол**?〈俗,贬〉干吗? 为什么? 何必? Како́го дья́вола я там не вида́л? 我什么没见过,何必去那里? **Что за дья́вол!** 真是莫名其妙;怎么一回事?

дьяволёнок, -нка, 复二 -ля́т, -ля́т[阳]❶〈口语〉小鬼,小魔鬼. ❷〈俗〉淘气鬼(指孩子). Не ма́льчишка, а дьяволёнок. 哪像个孩子,简直是个淘气鬼.

дья́волица, -ы[阴]〈俗〉дья́вол 3 解的女性

дья́володов, -а, -о[形]дья́вол 的物主形容词

дья́вольский[形](副 **дья́вольски**)❶дья́вол 的形容词. ~ое наваждéние 魔鬼作祟. ~ за́мысел 毒辣的阴谋. ~ хо́хот 魔鬼般可怕的大笑声. ~ хара́ктер 魔鬼般的性格,残暴的性格. дья́вольски улыбну́ться 阴险地一笑. ❷〈口语〉惊人的,异常的,极度的;可怕的,极困难的. ~ хо́лод 冷得要命. ~ кли́мат 异常的气候. ~ая нищета́ 异常的贫困. ~ая ско́рость 惊人的速度. ~ое терпе́ние 惊人的忍耐力. ~ая рабо́та 非常困难的工作. Я дья́вольски уста́л. 我累得要命. Дья́вольски хо́чется спать. 困得要命.

дья́вольщина, -ы[阴](常用于惊叹句)〈口语〉莫名其妙的事,不可思议的情况. Что за дья́вольщина? 怎么一回事? 真见鬼啦!

дьяк, -а 及 -а́[阳]❶书记(官),秘书(官)(14 世纪前古罗斯王公的侍从兼文书;14—17 世纪俄罗斯中央集权国家机关的负责官员). ду́мный ~ 杜马书记. прика́зный ~ 衙门中的秘书. ❷ = дьячо́к.

дья́кон, -а, 复 -а́, -о́в 及 -ы, -ов[阳]〈宗〉(正教教会的)助祭,辅祭;(耶稣教教会的)会吏.

дьяконе́сса[нэ], -ы[阴]дья́кон 的女性.

дья́конить, -ню, -нишь[未]〈俗〉= дья́констовать.

дья́коница, -ы[阴]〈口语〉(正教教会)助祭(或辅祭)之妻;(耶稣教教会)会吏之妻.

дья́конский[形]дья́кон 的形容词.

дья́конство, -а[中]〈宗〉❶助祭(或辅祭)职位;会吏职位. ❷[集]助祭(们);会吏(们).

дья́констовать, -твую, -твуешь[未]当助祭(或辅祭);当会吏.

дья́ческий[形]дьяк 的形容词.

дья́чий, -ья, -ье[形]дьяк 的物主形容词.

дья́чить, -чу, -чишь[未]〈俗〉当教堂执事.

дья́чиха, -и[阴]〈口语〉дьячо́к 之妻.

дьячко́в, -а, -о[形]дьячо́к 的物主形容词.

дьячко́вский[形]дьячо́к 的形容词

дьячо́к, -чка́[阳]〈宗〉执事;诵经员(正教教堂中最低的工作人员,做诵经、打钟等事).

дьячóнок, -нка, 复 -чáта, -чáт[阳]дьяк 1 解之子.
дэ[不变,中]字母 д 的名称.
ДЭК(-)[缩,拼读](дúзель-электрúческий кран)柴油电动起重机,如 ДЭК-251.
дэ́нди[不变,阳]= дéнди.
дэникенúзм, -а[阳]德尼坎主义(西方的哲学流派,因受德国幻想作家兼电影事业家德尼坎的作品影响而得名).
ДЭТ-[缩,拼读](дúзельный электрúческий трáктор)柴油电动拖拉机,如 ДЭТ-250.
ДЭТС[缩](дéтская экскурсиóнно-турúстская стáнция)儿童旅游站.
дюбéк, -а[阳]一种高级马其顿烟草. курúть ~ 抽高级马其顿烟草.
дю́бель, -я, 复 -я́[阳]〈电〉合(缝)钉,缀缝钉,方销钉,四棱螺孔钉.
дюгóнь, -я[阳]〈动〉人鱼,儒艮(Dugong dugon).
дю́же[副]〈俗,方〉很,甚,很厉害. ~ сúльный 很有力的,很强大的. ~ сердúтый 很生气的,很气愤的. Кáшель дю́же одолéл. 咳嗽得很厉害.
дю́жесть, -и[阴]〈俗〉强壮,有劲,强有力.
дюжéть, -éю, -éешь[未]〈俗〉变得健壮,变得强壮,变得有力.
дю́жий; дюж, дюжá, дю́же[形]〈俗〉强壮的,健壮的. ~ пáрень 强壮的小伙子. Взя́лся за гуж, не говорú, что не дюж.〈谚语〉既答应干了,就别说不行;一不做,二不休.
дю́жина, -ы[阴]一打. ~ платкóв 一打手帕. ~ пúва 一打啤酒 ◇**чёртова дю́жина**〈谑〉13(迷信的人认为这是个不吉利的数目).
дю́жинка, -и, 复 -нок[阴]дю́жина 的指小.
дю́жинный[形]平庸的,平凡的. ~ человéк 平凡的人. ~ые произведéния 平庸的作品.
дю́за, -ы[阴]〈技〉喷嘴.
дюйм, -а[阳]英寸.
дюймóвик, -а[阳](英制)量木杆,木制英尺杆.
дюймóвка, -и, 复 -вок[阴]〈口语〉一英寸厚的板子;一英寸长的钉子.
...дюймóвка, -и[阴,复合词第二部]表示"…英寸长(宽、厚)的东西".如 полуторадюймóвка.
дюймóвочный[形]дюйм 的形容词.
дюймóвый[形]一英寸厚的;一英寸长的. ~ гвоздь 一英寸长的钉子. ~ая доскá 一英寸厚的板子
...дюймóвый[复合形容词第二部]表示"…英寸长(宽、厚)的",如 двухдюймóвый.
дюк, -а[阳]〈旧〉= гéрцог.
дю́кер, -а[阳]〈技〉倒虹(吸)管;地下水管.
дюкéсса, -ы[阴]〈旧〉= герцогúня.
дюметáлл, -а[阳]镁铝合金.
дю́нный[形]дю́ны 的形容词. ~ая цепь 沙丘地带.
дю́ны, дюн[复](单 **дю́на**, -ы[阴])(风吹积的)沙丘. цепь дюн 连成一片的岸边沙丘.
дюрáбль, -я[阳]〈农〉硬粒小麦(一种冬小麦).
дюрайрóн, -а[阳]〈冶〉杜里龙高硅钢.
дюрáлевый[形]дюрáль 的形容词.
дюрáлиевый[形]дюрáль 的形容词.
дюрáль, -я[阳]= дюралюмúний.
дюралюмúниевый[形]硬铝(制)的. ~ пропéллер 硬铝制的螺旋桨.
дюралюмúний, -я[阳]硬铝.
дюрáна-метáлл, -а[阳]〈冶〉杜兰纳黄铜.
дю́рен, -а[阳]〈矿〉暗煤.
дюрóметр, -а[阳]〈技〉硬度计,硬度测定器
дюрутóль, -я[阳]硬椰子油(多用于制肥皂).
ДЮСШ[缩,拼读](дéтско-ю́ношеская спортúвная шкóла)青少年体育学校,青少年体校.
дюшéс, -а[阳]迪谢斯梨(一种洋梨).
дюшéска, -и, 复 -сок[阴]〈俗〉= дюшéс.
дюшéсса, -ы[阴]〈旧〉= дюкéсса.
д/я[缩,复]= дéтские я́сли 托儿所.
дя́гиль, -я[阳]〈植〉欧白芷;欧白芷属(Archangelica).
дягúльник 及 **дя́гильник**, -а[阳]= дя́гиль.
дя́гильный[形]дя́гиль 的形容词.
дя́денька, -и, 复 -нек[阳]〈口语〉дя́дя 1,2 解的表爱.
дя́денькин, -а, -о[形]〈口语〉дя́денька 的物主形容词.
дя́дечка, -и, 复 -чек[阳]〈口语〉дя́дя 1,2 解的表爱.
дя́дин, -а, -о[形]дя́дя 的物主形容词.
дя́дька, -и, 复 -дек[阳]❶〈口语〉дя́дя 的表卑. ❷〈旧〉(贵族家庭中照管小孩的)男仆人;(旧俄男生寄宿学校的)校役. ❸旧俄军队中负责训练新兵的超期服役的老兵.
дя́динькин, -а, -о[形]дя́дька 的物主形容词.
дя́дюшка, -и, 复 -шек[阳]〈口语〉дя́дя 1 解的表爱. ◇**америкáнский дя́дюшка** 或 **дя́дюшка из Амéрики**〈旧,谑〉(可能有遗产供继承的)阔亲戚.
дя́дюшкин, -а, -о[形]дя́дюшка 的物主形容词.
дя́дя, -и, 复 -и, -ей 及〈俗〉дядья́, -ёв[阳]❶伯伯,叔叔;舅舅;姑父;姨父. ❷〈俗〉伯伯,叔叔,大叔,大伯(对成年人的称呼). ❸〈俗,谑〉(儿童用语)男子汉. Приходúл какóй-то дя́дя. 有个男子汉来过. ◇**дóбрый дя́дя**〈口语,谑〉慷他人之慨的人. **на дя́дю (**或 **для дя́ди) дéлать (**或 **рабóтать** 等)〈俗,贬〉给不相干的外人,不知为谁(做事、干活). **на дя́дю надéяться**〈俗,讽〉指望别人代做;指望(自己不干)自然成功.
дя́тел, -тла[阳]〈动〉啄木鸟;[复]啄木鸟科(Picidae). настоя́щий зелёный ~ 绿啄木鸟(Picus viridis).
дя́тлов, -а, -о[形]дя́тел 的物主形容词.
дя́тловый[形]啄木鸟的.

Е Ё

е[不变,中]俄语第六字母.
ё[不变,中]俄语第七字母.
ЕААП[缩,拼读](Европéйский алья́нс агéнтств печáти)欧洲新闻社联盟.
ЕÁСС[eá(с)с][缩](Едúная автоматизúрованная систéма свя́зи)统一自动化通信系统.
ЕАЯЭ́[缩](Европéйское агéнтство по я́дерной энéргии)欧洲核能机构.
Éва, -ы[阴]夏娃(古犹太语的词义是"生命之源"、"女始祖";按照耶稣和犹太教的传说,她是世界第一个人 Адáм 亚当之妻). ◇**в костю́ме Éвы**(女子)一丝不挂,裸体. дочь Éвы〈文语,谑〉夏娃的女儿(指过分好奇的女人). **от Адáма и Éвы** 或 **с**

Ада́ма и Е́вы 自亚当、夏娃以来，自太古以来

ева́нгелие，-я[中]❶(宗)福音，福音书(基督教圣经中新约的前四章，内载耶稣基督的生平及基督教主要教义). канони́ческие ~я真福音(指新约中马太、马可、路加、约翰等四福音书). апокрифи́ческие ~я伪福音(指教会所不承认的福音书) двена́дцать ~й 十二节福音(指复活节前星期四彻夜祈祷时读的十二节福音). ~ от Матфе́я 马太福音. пропове́довать ~ 宣传基督教教义. ❷(转)讲述某种学说的奠基作品；(讽)基本信条，基本原则.

евангелиза́ция，-и[阴](宗)福音布道(传播基督教的活动).

ева́нгелик，-а[阳](宗)=евангели́ст 2解.

евангели́ст，-а[阳](宗)❶福音书编述者(据教会传说指马太、马可、路加、约翰四人). ❷福音会会员，福音派教徒.

евангели́стка，-и，复二-ток[阴]евангели́ст 2解的女性.

евангели́ческий[形](宗)福音教派的. ~ая о́бщина 福音会. ~ие Це́ркви 福音派教会(许多新教教会的总称)

евангели́чка，-и，复二-чек[阴]ева́нгелик 的女性

ева́нгельский[形]❶(宗)福音的，福音书的. ~ текст 福音的本文. ❷(转，旧)合乎福音的，如福音所教的(副 **ева́нгельски**). ~ая доброта́ 如福音所教的慈善 ◇**ева́нгельские (евангели́ческие) христиа́не**(宗)福音教派；福音教派信徒

евгемери́зм，-а[阳]犹希麦如主义，欧格墨主义(古希腊唯理论神话观).

евге́ника，-и[阴]优生学

евгени́ст，-а[阳]优生学学者，优生论者.

евгени́ческий[形]евге́ника 的形容词.

евгено́л，-а[阳](化)丁子香酚

евдемони́зм，-а[阳]=эвдемони́зм.

евдо́шка，-и，复二-шек[阴](动)荫鱼(Umbra Krameri).

евдо́шковые，-ых[复](动)荫鱼科(Umbridae).

е́вин，-а，-о[形]夏娃的. ◇**е́вина до́чка** (或 **вну́чка**)=дочь Е́вы(见 дочь).

евкали́пт，-а[阳](植)桉树；桉属(=эвкали́пт)(Eucalyptus).

евкали́птовый[形]евкали́пт 的形容词.

евкла́з，-а[阳](矿)蓝柱石.

евко́ммия，-и[阴]=эвко́ммия.

Евмени́ды，-и́д[复](希神)欧墨尼得斯(复仇三女神，又称 Эри́нии 厄里倪厄斯)

е́внух 及(旧)**евну́х**，-а[阳]宦官，太监；(旧)阉人，受过宫刑的人.

евнухи́зм，-а[阳](医)无睾征象

евнухо́ид，-а[阳](医)类无睾者.

евнухоиди́зм，-а[阳](医)类无睾征象.

евпатри́ды，-ов[复]=эвпатри́ды.

евразие́ц，-и́йца[阳]欧亚混血儿.

еврази́йский[形]❶欧亚大陆的，欧亚的. ~ матери́к 欧亚大陆. ❷欧亚混血的.

Евра́зия，-и[阴]欧亚大陆，欧亚.

Евра́том，-а[阳](Европе́йское соо́бщество по а́томной эне́ргии)欧洲原子能联营

Евра́фрика，-и[阴]欧非共同体.

евре́и，-е́ев[复](单 **евре́й**，-я[阳]；**евре́йка**，-и，复二-е́ек[阴])犹太人.

евре́й[阳]见 евре́и.

евре́йка[阴]见 евре́и.

евре́йский[形]犹太的；犹太人的(副 **евре́йски**).

евре́йство，-а[中，集]犹太人.

евре́янин，-а[阳](旧)=евре́й.

е́врика[感]=э́врика.

е́вро-африка́нский[形]欧非的.

евробо́нд，-а[阳]欧洲债券.

евровалю́та，-ы[阴]欧洲货币.

Еврови́дение，-я[中](Европе́йское телеви́дение)欧洲电视组织；欧洲电视组织的节目. о́бщая сеть ~я 欧洲电视组织共同广播网. телевизио́нные ста́нции систе́мы ~я 欧洲电视组织系统电视台.

евродо́ллар，-а[阳]欧洲美元.

еврокоммуни́зм，-а[阳]欧洲共产主义.

еврокоммуни́ст，-а[阳]欧洲共产主义的信奉者.

Еврoко́смос，-а[阳]欧洲宇航联营机构

еврокра́т，-а[阳]欧洲经济共同体官员(或雇员).

Евро́па，-ы[阴]❶欧罗巴洲，欧洲. ❷(希神)欧罗巴(前希腊时期的农业神；阿革诺耳的女儿，为宙斯拐走). ❸(天)木卫二(星名). ❹(印度洋)欧罗巴岛.

Европарла́мент，-а[阳]欧洲议会.

европе́ец，-е́йца[阳]❶见 европе́йцы. ❷(旧)西欧化的人；欧化的人.

европеиза́ция，-и[阴]=европеизи́рование. вступи́ть на путь ~и 开始欧化，走上欧化的道路.

европеизи́рование，-я[中]европеизи́ровать(-ся)的动名词.

европеизи́ровать，-рую，-руешь[完，未] *кого-что* ❶使欧化；使西欧化. ❷使局限在欧洲大陆范围内.

европеизи́роваться，-руюсь，-руешься ❶[完，未]欧化，西欧化. ❷[未]европеизи́ровать 的被动.

европеи́зм，-а[阳]❶欧洲主义. ❷(旧)西欧人的特征(指特性、气质等).

европеизова́ть，-зу́ю，-зу́ешь；-зо́ванный[完，未]=европеизи́ровать.

европеизова́ться，-зу́юсь，-зу́ешься ❶[完，未]=европеизи́роваться 1解. ❷[未]европеизова́ть 的被动.

европе́йка[阴]见 европе́йцы.

европе́йский[形]❶欧洲的；欧洲人的，欧洲式的(副 **европе́йски**). ~ая часть Росси́и 俄罗斯的欧洲部分. ~ стиль 欧式. ~ая изве́стность (或 знамени́тость)全欧闻名. челове́к с ~им и́менем 全欧闻名的人. ❷西欧的，西欧式的(与东欧相对而言). оде́жда ~ого покро́я 西服，西装. ~ обе́д 西餐. ~ое образова́ние 西欧教育 ~ая культу́ра 西欧文化. ❸欧洲主义的. ~ое мышле́ние 欧洲主义思想意识

европе́йство，-а[中](旧)=европеи́зм.

европе́йцы，-ев[复](单 **европе́ец**，-е́йца[阳]；(旧)**европе́йка**，-и，复二-е́ек[阴])欧洲人.

европео́ид，-а[阳](人类学)欧罗巴人种的人.

европео́идный[形]：**европеео́идная ра́са**(人类学)欧罗巴人种.

евро́пий，-я[阳](化)铕(Eu).

европоцентри́зм，-а[阳]欧洲中心论.

европоцентри́ст，-а[阳]欧洲中心论者.

ЕВС[1][缩](Европе́йская валю́тная систе́ма)欧洲货币体系.

ЕВС[2][缩](Европе́йское валю́тное соглаше́ние)欧洲货币协定组织.

евста́хиева труба́(解)咽鼓管，耳咽管，欧氏管

евстахии́т，-а[阳](医)咽鼓管炎，耳咽管炎，欧氏管炎.

Евте́рпа[эвтэ́]，-ы[阴](希神)欧忒耳珀(司文艺女神缪斯之一，司抒情诗女神).

евфеми́зм，-а[阳]=эвфеми́зм.

евфемисти́ческий[形]=эвфемисти́ческий.

евфони́я，-и[阴]=эвфони́я.

евфори́я，-и[阴]=эвфори́я.

евхаристи́ческий[形]евхари́стия 的形容词.

евхари́стия，-и[阴](宗)❶(基督教的)圣餐仪式，圣餐祈祷. ❷(旧)圣餐用的面包和酒

егерме́йстер，-а[阳](史)(帝俄宫廷的)狩猎官.

егерме́йстерский[形]егерме́йстер 的形容词.

е́герский[形]е́герь 的形容词.

е́герство，-а[中]е́герь 的职务.

е́герь，-я，复 *егеря́*，-е́й 及 *е́гери*，-ей[阳]❶职业猎手，猎师；(雇用的)猎人；看守猎场的人. ❷(旧)(贵族、地主家中的)奴仆，仆从. ❸(养兽场或动物园中的)饲养员. ❹(军)(17—19世纪某些国家军队中的)猎兵，轻骑兵.

еги́петский[形]埃及的；埃及人的. ◇**еги́петская казнь**(旧)严重的天灾，极大的灾祸；难以忍受的境况(来自圣经：埃及所受的诸般惩罚). **еги́петская рабо́та** 或 **еги́петский труд**(旧)极艰苦的工作(犹如古埃及奴隶之苦役). **еги́петская тьма**(旧)漆黑，天昏地暗(来自圣经：黑暗降临埃及以示惩罚). **еги́петский хлопча́тник**(植)海岛棉(Gossypium barbadense).

египетско-израильский [形]埃及—以色列的

египтолог, -а[阳]研究古埃及的学者,古埃及学专家.

египтологический [形]египтология 的形容词.

египтология, -и[阴]古埃及学(研究古埃及的历史、经济、语言、艺术等).

египтяне, -ян[复](单 **египтянин**, -а[阳];**египтянка**, -и,复二 -нок[阴])❶埃及人;古埃及人. ❷〈旧〉茨冈人(以前人们误认为茨冈人是埃及来的流浪民族).

египтянин [阳]见 египтяне.

египтянка [阴]见 египтяне.

его [ево] ❶见 он, оно. ❷[不变,物主代词]他的;它的. ◇**По его**〈口语〉1)按他的意志,照他的愿望. 2)照他那样做. **С его** (口语)像他(干得)那么多(久). Поработай-ка с его. 他干多久,你就干多久. **так его (或 их)!** 收拾他(他们)! (挑唆用语)

Егова, -ы[阳]〈宗〉= Иегова.

егоза, -ы[阳及阴]〈口语〉坐立不安的人;淘气的人(一般指小孩,带有爱抚或责备的口气). Он такой егоза! 他总是坐立不定. Она такая егоза! 她总是坐立不定.

егозистый [形] = егозливый.

егозить, -ожу, -озишь[未]〈口语〉❶坐立不定,好动. Что ты так егозишь, что тебе не сидится? 你干吗老动弹,怎么坐不住呢? ❷〈转〉*перед кем-чем* 巴结,谄媚,逢迎.

егозиться, -ожусь, озишься[未]〈俗〉= егозить

егозливость, -и[阴]егозливый 的抽象名词.

егозливый [形](副 **егозливо**)〈口语〉❶坐立不定的、非常好动的,忙忙叨叨的. ❷阿谀奉迎的

ЕГС [缩](единая газоснабжающая система)统一供气系统.

ЕГСВЦ [缩](Единая государственная сеть вычислительных центров)国家统一计算中心网.

ЕГСД [缩](Единая государственная система делопроизводства)国家统一公文处理系统

ед. [缩] = единица 单元;单位.

еда, -ы[阴,无复数]❶есть¹ 1 解的动名词. во время ~ы 在吃饭的时候. отказываться от ~ы 拒绝进食. приняться за ~у 吃起来. ❷吃的东西,食物,食品. вкусная ~ 美味的食品. питательная ~ 有营养的食物. блюдо с ~ой 盛着食物的盘子.

едать [未,多次]见 есть¹. Едал ли ты что-нибудь подобное? 像这样的东西你吃过吗? Я этого не едал 我没有吃过这个.

едва ❶[副]稍稍,有一点. ~ освещённая комната 灯光微弱的房间. Он едва хромает. 他稍微有点儿瘸. ❷[副]好(不)容易,很勉强地,几乎. Он едва успел на поезд. 他勉强赶上了火车. Девушка едва могла удержаться от смеха. 姑娘好容易才忍住没有笑出声来. Старик едва дошел. 老人勉强走到了. едва-едва 勉勉强强. ❸[副]刚刚,方才. Ему едва минуло двадцать лет. 他刚过 20 岁. Тогда он едва начинал самостоятельную жизнь. 那时他刚开始独立生活. ❹[连]刚……,就…(常和 лишь, только 连用,后面的主句中常有 как). Едва он ушёл, как пришла его мать. 他刚走,他母亲就来了. Едва только он прибежал, как силы изменили ему. 他刚一跑到就没有劲儿了. Мигавшие в избах огоньки потухли, едва лишь раздались первые выстрелы. 枪声刚一响,小屋里闪现的灯光就都熄灭了. ◇**едва ли** 大概不,未必,不见得. Едва ли он придёт скоро. 他未必能很快就来. **едва ли не** 几乎是,差不多是. Эта книга едва ли не самая лучшая из прочитанных мною. 这书几乎是我所读过的最好的一本. **едва (было) не** 差一点儿就,几乎,险些. Он едва (было) не упал. 他险些跌倒了.

едем, -а[阳]〈旧〉= эдем.

единение, -я[中]〈雅〉团结,紧密结合,一致. призывать к ~ю 号召团结. установить дружеское ~ 建立团结友好的关系. В единении—сила. 团结就是力量.

единить, -ню, -нишь[未] *кого-что*〈旧〉团结,联合.

единица, -ы[阴]❶(数量词)一. написать ~у 写"1"字. ❷一分(五分制成绩的最低分). Ученик получил единицу по арифметике. 学生算术得了一分. Учитель поставил единицу. 教师打了一分. ❸[复]个位数,个位. ~ы, десятки и сотни 个位数、十位数和百位数. При сложении единицы складываются с единицами. 做加法时个位与个位相加. ❹单位. ~ длины 长度单位. ~ силы тока 电力单位. денежная ~ 货币单位. административная ~ 行政单位. боевые ~ы флота 舰队的各战斗单位. хозяйственная ~ 经济单位;营业单位. штатные ~ы 编制单位. низовая производственная ~ 基层生产单位. брать *что* за ~у *чего* 以…作为…的单位. исчисляться *какими* ~ами 用…单位计算. ❺个体,个人. интересы ~ы и интересы общества 个人的利益和社会的利益. ❻[复]不多几个(人),极少数(通常指十个以下). Таких людей единицы. 这种人数量极少. Только единицы не выполняют плана. 只有极少数几个人没有完成计划. До освобождения дети рабочих и крестьян в вузы попадали единицами. 解放前工农子弟进大学的寥寥无几. ◇**в физических единицах** 实有数. 200 тысяч тракторов (в физических единицах)20 万台拖拉机(实有数). **единица хранения**〈专〉(博物馆展品、图书馆藏书数量)存储单位,馆藏单位,件,本. В музее тысячи единиц хранения. 博物馆里有数千件展品.

единичка, -и,复二 -чек[阴]❶единица 1,2,3 解的指小. ❷一分(某些国家中小学评分制中的最高成绩). Те, кто получит на экзаменах достаточное количество «единичек» (высшая в Чехии оценка), поступят в гимназии и техникумы. 在考试时获得足够数量"一分"(捷克的最高成绩)的学生,可进入中学或中等技术学校. ❸〈口语〉与音速相等的飞行速度.

единичность, -и[阴]единичный 的抽象名词.

единичный; -чен, -чна[形]❶唯一的,仅有的. ~ пример 唯一的例子. ~ факт 唯一的事实. ❷个别的(副 **единично**). ~ое явление 个别现象. ~ые факты 几个(个别的)事实. Аплодировали единичные слушатели. 听众中只有几个人鼓掌. ❸个体经营的. ❹〈理,技〉单位的,等于一单位的;〈技〉单机的.

едино... [复合词第一部]表示"唯一"、"一个";"同样"、"同一"、"一致"等,如 единобрачный, единонаследие, единорог, единообразный, единомышленный

единобожие, -я[中]一神教.

единоборец, -рца[阳]〈旧〉参加一对一战斗(角斗、交锋)的人,单独搏斗的人.

единоборство, -а[中]一对一的战斗(角斗),一对一交锋;一人对数人的搏斗. выйти на ~ 去单独角斗. вступить в ~ со львом 与狮子只身搏斗.

единоборствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉进行一对一的战斗(角斗),进行一对一的交锋;进行(一人对数人的)单独搏斗.

единобрачие, -я[中]一夫一妻制,单偶婚.

единобрачный [形]единобрачие 的形容词.

единоверец, -рца[阳]〈宗〉❶同教者,同一信仰者,教友;〈转〉观点、见解、兴趣相同的人. ❷皈一教信徒(见 единоверие 2 解).

единоверие, -я[中]〈宗〉❶同教,同一信仰. ❷皈一教派(东正教中旧礼仪派中的一派).

единоверка, -и,复二 -рок[阴]единоверец 的女性.

единоверный; -рен, -рна[形]〈宗〉同教的,同一信仰的;〈转〉观点、见解、兴趣相同的.

единоверческий [形]〈宗〉皈一教的.

единоверчество, -а[中,〈宗〉= единоверие 2 解

единовластвовать, -твую, -твуешь[未]独裁,专制,大权独揽.

единовластие, -я[中]独裁,专权,独揽大权.

единовластный; -тен, -тна[形]единовластие 的形容词(副 **единовластно**). ~ правитель 独裁的统治者.

единовременность, -и[阴]единовременный 的抽象名词.

единовременный [形](副 **единовременно**)❶一次的,一回的,一度的. ~ взнос 一次性会费. ~ое пособие 一次性补助金,一次性津贴. Плата вносится не единовременно, а в три срока. 费用不必一次付齐,可分三期付. ❷〈旧〉同时的.

единогласие, -я[中]一致同意,全体一致;(表决时)一致通过. получить полное ~ 取得全体一致同意. прийти к ~ю 取得一致同意.

единогласный; -сен, -сна[形]全体一致的,一致同意的;(表决

时)一致通过的(副 единогла́сно). ~ое мне́ние 一致的意见. ~ое избра́ние 全体一致推举. Собра́ние единогла́сно при́няло резолю́цию. 会议一致通过决议.

единодержа́вие, -я[中]〈旧〉独裁专制,专制政体.

единодержа́вный [形]〈旧〉единодержа́вие 的形容词(副 **единодержа́вно**).

единоду́шие, -я[中]同心一意,(全体)一致,完全一致. по́лное ~ 完全一致. ~ наро́дов в борьбе́ про́тив империали́зма 各国人民在反帝斗争中的团结一致. Собра́ние прояви́ло исключи́тельное единоду́шие. 大会显示了空前的团结一致.

единоду́шный; -шен, -шна[形]全体一致(通过)的,完全一致的;齐心协力的,共同一致的,万众一心的;动作协调的(副 **единоду́шно**). ~ое пожела́ние 一致的愿望. ~ое реше́ние 一致的决定. Сцена́рий был при́нят чита́телями с единоду́шным одобре́нием. 脚本受到读者一致好评. В э́том вопро́се все бы́ли единоду́шны. 在这个问题上大家都意见一致. де́йствовать единоду́шно 一致行动.

еди́ножды [副]〈旧〉❶一次. Обро́к собира́ли еди́ножды в год. 每年收一次租子. ❷有一回,有一次. ❸(做乘法时)用一乘. Еди́ножды пять—пять. 一五得五. ◇**еди́ножды навсегда́**〈旧〉永远,永久. **не еди́ножды**〈旧〉不止一次地.

единоже́нец, -нца[阳]只娶一妻的男人.

единоже́нство, -а[中]一妻制.

единозе́мец, -мца[阳]〈旧〉同乡;同胞,同国人.

единозе́мка, -и, 复二 -мок[阴]единозе́мец 的女性.

единозе́мный [形]〈旧〉同乡的;同胞的,同国人的.

единокро́вие, -я[中]единокро́вный 的抽象名词.

единокро́вный; -вен, -вна[形]〈旧〉❶同父异母的. ~ые бра́тья 同父异母的弟兄. ❷(指民族、国家等)属同一种族的,同种族的. ~ые наро́ды 同一族的民族.

единоли́чник, -а[阳]❶个体农民. хозя́йство ~а 个体经济. ❷〈口语〉单干的人;个体户.

единоли́чница, -ы[阴]единоли́чник 的女性.

единоли́чность, -и[阴]единоли́чный 的抽象名词.

единоли́чный [形]❶个体(农民)的. ~ крестья́нин 个体农民. ~ое крестья́нское хозя́йство 个体经济;单干农户. ❷属于一人的,一人进行的;〈旧〉单独的,唯一的(副 **единоли́чно**). ~ое мне́ние 一个人的意见. ~ое реше́ние 一个人作出的决定. ~ое управле́ние 一长管理制;一人管理. ~ая власть 一人掌权,独裁.

единомы́сленник, -а[阳]〈旧〉= единомы́шленник.

единомы́сленница, -ы[阴]〈旧〉= единомы́шленница.

единомы́сленный; -лен, -ленна[形]〈旧〉= единомы́слящий (副 **единомы́сленно**).

единомы́слие, -я[中]〈文语〉意见一致;思想、观点一致,志同道合,志趣相投.

единомы́слить, -лю, -лишь[未]〈旧〉思想观点一致,志同道合,志趣相投.

единомы́слящий, -ая, -ее[形] = единомы́шленный.

единомы́шленник, -а[阳]❶思想、观点一致者,志同道合者,志趣相投者. Мы с ва́ми единомы́шленники. 我和您想法一致,我和您志同道合. ❷同伙,同谋者. подстрека́ть свои́х ~ов *на что* 唆使自己的同伙去做…

единомы́шленница, -ы[阴]единомы́шленник 的女性.

единомы́шленный; -лен, -ленна[形]意见一致的,思想、观点一致的,志同道合的,志趣相投的(副 **единомы́шленно**〈旧〉).

единонасле́дие, -я[中]〈法〉王位长子继承制;长子继承制,(长子)单独继承制.

единонача́лие, -я[中]一长制,一长管理制;〈军〉单一首长制,单一指挥制. при́нцип ~я 一长制原则.

единонача́льник, -а[阳]一长制的首长;一长制的部队首长.

единонача́тие, -я[中]〈文学〉= ана́фора.

единообра́зие, -я[中]❶同一样式,形式划一. ~ в оде́жде 服装样式划一. ❷〈旧〉单调,千篇一律.

единообра́зность, -и[阴]единообра́зный 的抽象名词.

единообра́зный; -зен, -зна[形](副 **единообра́зно**)❶同一样式的,(形式上)划一的,同样的. ~ая систе́ма управле́ния 划一的管理制度. ~ые фо́рмы 统一的形式. ~ое понима́ние *чего* 对…的一致理解. ❷〈旧〉单调的,千篇一律的.

единоплеме́нник, -а[阳]〈文语〉同一部落、部族的人;同种族的人.

единоплеме́нница, -ы[阴]единоплеме́нник 的女性.

единоплеме́нный; -е́нен, -е́нна[形]〈文语〉同一部落、部族的;同种族的.

единоро́г, -а́[阳]❶〈动〉独角鲸(Monodon monoceros). ❷〈神话〉(身体似马的)独角兽,(纹章、硬币、浮雕等上的)独角兽标记. ❸〈军〉(16—18 世纪旧俄时代的)独角兽火炮. ❹[大写]〈天〉麒麟(星)座.

единоро́гий [形]〈旧〉独角的.

единоро́дный; -ден, -дна[形]〈旧〉❶独生的. ~ сын 独生子. ❷[用作名词] **единоро́дный**, -ого[阳]独生子; **единоро́дная**, -ой[阴]独生女.

единосу́щность, -и[阴]единосу́щный 的抽象名词. ~ тро́ицы 三位一体.

единосу́щный; -щен, -щна[形]〈宗〉一体的,不可分的. ~ая тро́ица(基督教的)三位一体.

единоутро́бие, -я[中]〈旧〉异父同母.

единоутро́бный; -бен, -бна[形]〈旧〉异父同母的. ~ брат 异父同母的弟兄.

еди́нственно ❶[副]见 еди́нственный 1 解. ❷[语气]只是,仅仅. ~ потому́, что... 只是因为… в си́лу того́, что... 仅仅为了…Я обя́зан докла́дывать еди́нственно ему́. 我应当只向他一个人报告. Всё э́то он говори́л еди́нственно зате́м, что́бы произвести́ вы́годное впечатле́ние. 他说了这一切只不过是为了造成对他有利的印象. ◇**всё еди́нственно**〈俗,方〉都可以,反正一样.

еди́нственность, -и[阴]唯一性.

еди́нственный; -вен, -венна[形]❶唯一的,独一无二的(副 **еди́нственно**). ~ сын 独子. ~ в ми́ре 世界上唯一的. ~ вы́ход из положе́ния 唯一的出路. еди́нственно пра́вильная поли́тика 唯一正确的政策. еди́нственно досту́пный спо́соб 唯一可行的方法. Еди́нственное, что мо́жно сказа́ть, ... 唯一可以说的是… ❷(与复数名词连用)仅有的(几个). ~ые свиде́тели преступле́ния 仅有的几个罪行见证人. ❸〈转,旧〉卓越的,无比的. ~ в своём ро́де 从某一方面说是无比的. Пода́ли уху́ еди́нственную. 端来了十分鲜美的鱼汤. ❹〈旧〉独揽的,一人包办的. отда́ть *кому* в ~ое смотре́ние 交给…全权处理. ◇**еди́нственное число́**〈语法〉单数. **оди́н еди́нственный** = еди́нственный 1 解(但语气较强).

еди́нство, -а[中]❶团结,统一,一致;集中统一,单一. отстоя́ть ~ па́ртии 捍卫党的团结. во и́мя сохране́ния ~а в на́ших со́бственных ряда́х 为了保持我们自己队伍的一致. при́нцип ~а кома́ндования 统一指挥的原则. ~ на́ции 国家的统一. ❷结合,不可分离性. ~ фо́рмы и содержа́ния 形式和内容的统一. ~ тео́рии и пра́ктики 理论和实践的结合. ~ и борьба́ противополо́жностей〈哲〉对立面的统一和斗争. ❸完全相同,一致. ~ взгля́дов 观点一致. ~ мне́ний 意见一致. ~ интере́сов 利益一致.

еди́ный [形]❶(常与否定词连用)一个,一张,一次,一块. Ни еди́ного пя́тнышка нет. 连一个斑点也没有. Почто́вой (бума́ги) не оказа́лось в столе́ ни еди́ного листка́. 桌子里一张信纸也没有. До столи́цы они́ мча́лись без еди́ной остано́вки. 他们一直驶到首都,中途一次也没有停. ❷〈旧〉唯一的. ~ избра́нник 唯一的意中人. ~ая наде́жда 唯一的希望. Не хле́бом еди́ным жив челове́к. 〈谚语〉人不是光靠面包活着. ❸完整的,统一的. ~ фронт 统一战线. ~ое це́лое 统一的整体. ~ое кома́ндование 统一指挥. ~ая библиоте́чная сеть 统一的图书馆网. ❹团结一致的. На́ша па́ртия как никогда́ еди́на. 我们党空前团结. Наш наро́д еди́н с а́рмией. 我们的人民和军队团结一致. ❺共同的,一致的. ~ план де́йствия 共同的行动计划. ~ая цель 共同的目标. ~ое мне́ние 一致的意见. ~ые це́ны 统一的价格. ◇**в еди́ный** (或 **еди́н**) **день** (或 **миг**, **час** 等)突然,忽然. **вы́пить** (或 **нали́ть**) **по еди́ной**〈俗,方〉每人喝一杯(给每人斟一杯). Никола́й Ива́нович, по еди́ной толкане́м. 尼古拉·伊万诺维奇,咱俩干一杯. **всё до еди́ного** 无一例外,全体. **всё еди́но**〈俗〉同样地,

无区别地,无所谓. Éдем, остаёмся —емý всё едúно. 走还是留下,对他来说都一样.

éдкий; *éдок, едкá* 及 *éдка, éдко; éдче;*〈稀〉*едчáйший* [形] ❶〈化,技〉苛性的,腐蚀性的. ~ая крáска 苛性颜料. ~ натр 苛性钠. ~ие щёлочи 苛性碱. ❷刺激(性)的,很厉害的;刺鼻的. ~ зáпах 刺鼻的气味. ~ дым 呛人的烟. ❸〈转〉刻薄的,讽刺的,挖苦的;好挖苦人的(副 **éдко**). ~ие словá 挖苦话. ~ая ирóния 尖刻的讽刺. ~ остря́к 爱说俏皮话挖苦人的人. éдко замéтить 尖刻地说.

éдкость, -и [阴] ❶éдкий 的抽象名词. ~ кислóт 酸类的腐蚀性. ~ рéчи 说话刻薄. Он курúл махóрку ужасáющей крéпкости и éдкости. 他抽的是很辣很冲的马合烟. ❷刻薄话,讥刺话,挖苦话. наговорúть ~ей 说许多挖苦话.

едóк, -á [阳] ❶(作为食品分配计算单位的)每一口人,每一个就食者. распределúть по ~áм 按就食人数分配. колúчество продýктов на ~á 每口人分配到的食品数量. Выдаю́т по два килогрáмма хлéба на едокá. 每人发两公斤面包. Скóлько едокóв в вáшей семьé? 你家里有几口人? Едокóв мнóго, а рабóтников тóлько двóе. 吃饭的人很多,干活的人只有两个. ❷〈口语〉能吃的人,贪吃的人. хорóший ~ 很能吃的人. плохóй ~ 不能多吃的人. На такóго едокá не напасёшься. 这样能吃的人是喂不饱的. Слáвен обéд едокáми, дорóга ездокáми. 〈谚语〉饭菜好吃靠客夸,道路好走看车马.

ЕДÓФ [缩,拼读] (Еди́ный демократи́ческий отéчественный фронт) (朝鲜) 祖国统一民主主义战线,祖国战线.

едóцкий [形] едóк 1 解的形容词;按人口(计算或分配)的.

ЕДС [缩] (Европéйский демократи́ческий сою́з) 欧洲民主联盟.

едýн, -á [阳]〈俗〉❶(家中的一员)一口人. ❷能吃的人,贪吃的人. ❸能吃,贪食. ◇**едýн напáл** *на когó*〈俗〉(某人)胃口极好,特别想吃. На меня́ сегóдня едýн напáл: пообéдал, поýжинал, и опя́ть есть хóчется. 我今天特别想吃,午饭吃了,晚饭吃了,现在又想吃.

едýнья, -и, 复二 -*ний* [阴]〈俗〉едýн 1,2 解的女性.

её ❶见 онá. ❷[不变,物主代词]她的. ◇**по её**〈口语〉按她的意愿,如她所想. **с её**〈口语〉像她那么多,像她那么久. Поживи́-ка с её. 活得像她那么久吧

ЕЕЭ́С [缩,拼读] (Еди́ная энергети́ческая систéма Европéйской чáсти СССР) 苏联欧洲部分统一动力系统

ёж, *ежá* [阳] ❶〈动〉刺猬;[复]刺猬属(Erinaceus);猬科(Erinaceidae). морскóй ~〈动〉海胆;[复]海胆纲(Echinoidea). ❷〈转〉好报复的人. ❸〈军〉菱形拒马. прóволочный ~〈军〉绕刺铁丝的菱形拒马. ❹[用作副词]**ежóм**〈口语〉(毛、发等)竖起,竖立. ◇**держáть** *когó* **в ежáх**〈俗〉= держáть в ежóвых рукави́цах (见 ежóвый). **ежý я́сно** (或 **поня́тно**)〈俗〉很好理解,很清楚,人人都懂.

ежá, -и [阴]〈植〉鸭茅;鸭茅属(Dactylis). сбóрная (或 обыкновéнная) ~ 鸡脚草,果园草,鸭茅(D. glomerata).

éже[1] [关系代词]〈旧〉= котóрое 或 что(现在用以表示教会语言色彩).

éже[2] [连]〈旧〉= дабы́ 及 чтóбы.

еже... [复合词第一部] 表示"每",如 ежевечéрний, ежечáсный.

ежевесéнне [副] 每年春天.

ежевечéрний, -яя, -ее [形] 每晚的(副 **ежевечéрне**). ~ие репети́ции 每晚的排演. Ежевечéрне в дéсять часóв прохóдит пóезд. 每晚 10 点有列车开过.

ежёвик, -а [阳] = ежóвик.

ежеви́ка, -и [阴]〈植〉❶悬钩子;悬钩子属(Rubus);欧洲木莓(R. caesius). ❷[集]木莓果.

ежеви́ковый [形] = ежеви́чный.

ежеви́чник, -а [阳] 悬钩子丛,木莓丛;长满木莓的地.

ежеви́чный [形] ежеви́ка 的形容词. ~ое варéнье 木莓果酱.

ежевоскрéсно [副] 每星期日. Ежевоскрéсно здесь провóдятся вечерá. 每星期日这里举行晚会.

ежегóдник, -а [阳] 年鉴,年刊,年报. астрономи́ческий ~ 天文年鉴. ~ энциклопéдии 百科全书年鉴.

ежегóдный [形] 每年的;一年一度的(副 **ежегóдно**). ~ое прáзднование 一年一度的庆祝. ~ отчёт 一年一度的总结. ежегóдно переизбирáть 每年改选一次.

ежеголóвник, -а [阳] 及 **ежеголóвка**, -и, 复二 -*вок* [阴]〈植〉黑三棱;黑三棱属(Sparganium).

ежедекáдный [形] 每十日的(副 **ежедекáдно**). ~ое издáние 十日刊,旬刊.

ежедённо [副]〈俗,方〉每天(= ежеднéвно).

ежедéнь [副]〈旧,方〉每天(= ежеднéвно).

ежеднéвка, -и, 复二 -*вок* [阴]〈俗〉日报.

ежеднéвность, -и [阴] 日常的事,平常的事;日常生活.

ежеднéвный [形] ❶每天的(副 **ежеднéвно**). ~ая газéта 日报. ~ая свóдка 每日通报,每日简报. ~ая прогýлка 每天的散步. ❷日常的,平日的. ~ наря́д 平日的装束. ~ая жизнь 日常生活. ~ые забóты 日常琐事.

ежеквартáльный [形] 每季度的;按季度的

éжели [连]〈旧,俗〉= éсли.

ежемéсячник, -а [阳] 月刊,月报.

ежемéсячный [形] 每月的;按月的(副 **ежемéсячно**). ~ журнáл 月刊(杂志). ~ отчёт 每月总结. ~ое обозрéние 每月述评. ~ые взнóсы 按月交费. ~ые отчислéния 每月扣款. Журнáл выхóдит ежемéсячно. 杂志按月出版

ежеминýтный [形](副 **ежеминýтно**) ❶每分钟的. ❷经常不断的,时时刻刻的. ~ые напоминáния 经常不断的提醒. ~ые опасéния 时刻担心. ежеминýтно грози́ть 时刻威胁着. ежеминýтно отвлекáться от рабóты 经常不专心工作.

ежемýха, -и [阴]〈动〉寄蝇(= тахи́на);[复]寄蝇科(Nachinidae 或 Larvaevoridae).

еженедéльник, -а [阳] 周刊,周报. иллюстри́рованный ~ 每周画报. медици́нский ~ 医学周刊. издавáть ~ 出版周刊

еженедéльный [形] 每星期的,每周的;按周的(副 **еженедéльно**). ~ журнáл 周刊. ~ая газéта 周报. ~ые совещáния 每周召开的会议. Заня́тия кружкá прохóдят еженедéльно. 小组活动每周进行一次.

еженóчный [形] = еженóщный (副 **еженóчно**).

еженóщный [形] 每夜的,夜夜的(副 **еженóщно**).

ежепя́тнично [副] 每星期五.

ежесекýндный [形](副 **ежесекýндно**) ❶每秒钟的. ❷接连不断的. ~ые звонки́ по телефóну 接连不断的电话铃声. ежесекýндно кáшлять 不停地咳嗽.

ежесуббóтне [副] 每星期六.

ежесýточный [形] 每昼夜的(副 **ежесýточно**). ~ая вы́работка продýкции 每昼夜产量.

ежечáсный [形](副 **ежечáсно**) ❶每小时的. ❷经常的,时时刻刻的. быть в ~ой опáсности 时刻处在危险中. ви́деть *когó* ежечáсно 经常看到….

ёжик[1], -а [阳] ❶ёж 的指小. ❷塑料卷发器(上有固定头发的毛刺).

ёжик[2], -а [阳] 平头(剪得短平的发式).

ёжиком [副]〈理〉平头. стри́чься ~ 理平头. У негó вóлосы ёжиком. 他留了平头.

ёжистый [形] 刺猬似的;多刺的.

ёжить, *ёжу, ёжишь* [未] *что*〈口语〉(面部肌肉)收缩起来,皱起,蹙起;缩起,耸动(两肩). ~ гýбы 努起嘴. ~ брóви 皱起眉头. ~ лицó 蹙额皱眉. ~ плéчи 耸肩. ‖完 **съёжить**; *съёженный*.

ёжиться, *ёжусь, ёжишься* [未] ❶(因冷、病等)蜷缩,瑟缩;(眼睛)眯起来. ~ от хóлода 冷得瑟缩. Ёжась на ýтреннем хóлоде, задремáли. 在清晨的寒气中蜷缩着身子,打起瞌睡. Когдá он смея́лся, глазá ёжились, нос мóрщился. 他笑的时候,眼睛眯成一条缝,鼻子也皱了起来. ❷腼腆,羞怯;胆小畏缩,退缩;踌躇,犹豫. Ася, пóлно ёжиться! Он не кусáется. 阿霞,别那样胆小,他不会咬人的. Он всё ёжится, не даёт отвéта. 他老是踌躇,不回答.

ежи́ха, -и [阴] 母刺猬.

ежóвик, -а [阳]〈植〉齿菌;齿菌属(Hydnum).

ежóвник, -а [阳]〈植〉❶稗;稗属(Echinochloa). ❷ = анабáзис

2 解.

ежо́вый [形]еж 1 解的形容词. Слова́ ба́рхатные (或 уста́ медо́вые), дела́ ежо́вые.〈俗语〉嘴甜手辣;口蜜腹剑. ◇**в ежо́вых рукави́цах быть** (或 **находи́ться**) *у кого* 被…管得严;受到…严厉对待. **в ежо́вых рукави́цах держа́ть** *кого* 严加管束;对…严厉.

ежо́м [副]像刺猬似地挖竖着,直立着. стоять (或 торча́ть) ~ 直立着. остри́чь *кого* ~给…理平头. во́лосы ~平头.

ежо́нок, -*нка*, 复 *ежа́та*, *ежа́т*[阳]小刺猬.

ёж-ры́ба, *ежа́-ры́бы*[阴]〈动〉刺鲀(Diodon hystrix);[复]刺鲀科(Diodontidae).

езда́, -*ы́*[阴]❶е́здить 的动名词. ~ на авто́бусе 坐公共汽车走. ~ верхо́м 骑马. обуча́ть *кого* верхово́й ~е 教…骑马. Во вре́мя езды́ слома́лось колесо́. 行车时车轮坏了. До́лгая езда́ утоми́тельна. 长途旅行很累. ❷(乘车等行驶的)路程. су́тки ~ы́ 一天一夜的路程. сто верст ~ы́ 100 俄里的路程. жить в двух часа́х ~ы́ от го́рода 住在离城需要坐两小时车的地方. Езды́ всего́ 20 мину́т. 只须行驶 20 分钟.

е́здить, *е́зжу*, *е́здишь*; *е́зди* 及〈俗〉*ездий*; *е́здя*[未]❶[不定向](定向 е́хать)乘(车),坐(船),骑(马);(利用交通工具)来往,经常去(某处). ча́сто ~ на трамва́е 常坐电车. Люблю́ е́здить верхо́м. 我爱骑马. Никто́ по э́той у́лице никогда́ не е́здит, ре́дко кто хо́дит. 车马从来不在这条街上来往,行人也很少. Он постоя́нно е́здит в столи́цу. 他常去首都. Ка́ждый день я е́зжу на рабо́ту на велосипе́де. 每天我骑车上班. Вчера́ я е́здил к нему́. (过去时表示来回一趟之意)昨天我到他那里去过. Она́ три ра́за е́здила в Шанха́й. 她到上海去过三趟. А вы с ним за́ реку когда́-нибудь е́здили купа́ться? 你们两人曾经过河去游过泳吗? ❷会驾驶,骑乘. Он хорошо́ е́здит на велосипе́де. 他自行车骑得很好. Вы е́здите верхо́м? 您会骑马吗? Она́ научи́лась е́здить на мотоци́кле. 她学会了骑摩托车. ❸〈转,口语〉(物体)来回移动,滑来滑去;〈俗〉(指人)动来动去,爬来爬去. Седло́ е́здит, на́до подтяну́ть подпру́гу. 马鞍松动了,该把肚带系紧些. Су́мка на плече́ е́здила впра́во и вле́во. 肩上的背包左右滑动. Не е́зди на сту́ле, сиди́ сми́рно! 别在椅子上动来动去,坐安稳些! ❹〈转,口语〉*на ком* 利用…为自己牟利,凭借…得到好处(同 выезжа́ть,见 вы́ехать 3 解). ~ на подчинённых 利用手下人为自己牟利. ◇**е́здить вокру́г трубы́** 转小圈子,走不远. **е́здить (верхо́м)** *на ком*〈俗〉骑在…头上,奴役…,驾御… ‖ 未,多次 **езжа́ть**[现在时不用]及 **е́зживать**[现在时不用](均用于 1,2 解).

е́здиться, *е́здится*[未,无人称](指马等)走得如何.

е́здка, -*и*, 复二 -*док*[阴](专,俗)载运;(载运的)趟数. привезти́ дрова́ в две ~и 分两次把劈柴运到. Чем длинне́е е́здка, тем производи́тельней рабо́та автомоби́ля. 载运路程越长,汽车利用率越高.

ездово́й [形]❶供车马行走用的;供载运或乘坐用的;供骑乘或拉车用的. ~а́я доро́га 车马道. ~ы́е са́ни 载人或运货的雪橇. ~ы́е соба́ки 拉车的狗. ❷[用作名词] **ездово́й**, -*о́го*[阳]〈军〉(马拉炮车的)驭手;护送首长的骑兵.

ездо́к, -*а́*[阳]❶骑者,乘者. ❷会骑的人,善骑者,骑手;会骑车的人. отли́чный ~ на велосипе́де 骑自行车的能手. ◇**бо́льше не ездо́к** *куда* 再不到…去了. Я сюда́ бо́льше не ездо́к! 我再不到这里来啦!

езжа́лый [形]❶〈旧〉富有(骑乘、赶车)经验的;骑马或坐车到过很多地方的. ~ ямщи́к 赶车的老把式. ❷〈旧,俗〉供拉车、骑乘用的;(指道路)供车马通行的. ~ конь 供骑乘用的马. ~ые доро́ги 车马大道.

езжа́ть [未,多次]❶见 е́здить. Мы часте́нько езжа́ли туда́ в го́сти. 过去我们常常到那里去做客. ❷[命令式] **езжа́й(те)**〈俗〉(用作 е́хать 的命令式)走吧,去吧. Ну, уже́ вре́мя, езжа́йте. Счастли́вого пути́! 时间已经到啦,走吧,一路平安! Езжа́й, това́рищ шофёр! 司机同志,走吧(开车吧)!

е́зженый [形]〈口语〉❶来往车马很多的,车马走过的. ~ая доро́га 车马走过的路. Пря́мо бы́ло бли́же, но доро́га была́ ма́ло е́зжена. 一直走比较近,可是那条道很少有车马通行. ❷训练得能骑的,能驾车的(指马匹等). ◇**е́зжено-перее́зжено**〈俗〉已经走得很熟,已经跑过好多趟.

е́зживать [未,多次]〈口语〉见 е́здить. Они́ часте́нько туда́ е́зживали. 他们过去常常到那里去. Туда́ не е́зживал и не пое́ду. 我从来没有到那里去过,也不会去.

Езо́п, -*а*[阳]〈旧〉= Эзо́п.

езо́повский [形]〈旧〉= эзо́повский.

езо́пство, -*а*[中]〈旧〉= эзо́пство.

езо́пствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈旧〉= эзо́пствовать.

езуи́т, -*а*[阳] = иезуи́т.

езуити́зм, -*а*[阳] = иезуити́зм.

ей [感]❶〈旧〉= ей-е́й. ❷〈俗,方〉哎,嗨(表示警告、威胁等).

ей-бо́гу [感]〈口语〉是呀,真的,的确(用于使别人相信所说的话或证实某事). Ей-бо́гу, не зна́ю. 真的,我不知道. Ей-бо́гу, мно́го на свете́ хоро́ших люде́й. 是呀,世上的确有很多好人啊!

ей-е́й [感]〈俗〉= ей-бо́гу(但语气较轻). А он мне нра́вится, ей-е́й! 我喜欢他,真的!

ей-же-е́й [感]〈俗〉= ей-е́й.

ЕКА́ [缩,拼读](Европе́йское косми́ческое аге́нтство)欧洲宇宙通讯社.

ёканье, -*я*[中]ёкать 1 解的动名词;打嗝似的声音.

екатери́нинский [形]叶卡捷琳娜二世时代的(1762—1796 年).

екатери́новка, -*и*, 复二 -*вок* 及 **екатери́нка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈旧,俗〉(印有叶卡捷琳娜二世像的)面值 100 卢布的钞票.

ёкать, -*аю*, -*аешь*[未]❶发出仿佛打嗝的声音. У лошаде́й во вре́мя бе́га что́-то ёкает внутри́. 马跑的时候肚子里咕咕作响. ❷(由于恐惧、发生意外等)心里发紧,心悸. Се́рдце ёкает. 心里发紧. У него́ ёкает в груди́. [无人称]他胸部发紧. ‖ 完,一次 **ёкнуть**, -*ну*, -*нешь*.

екза́рх, -*а*[阳]〈旧〉= экза́рх.

екиво́ки, -*ов*[复](单 **екиво́к**, -*а*[阳]) = экиво́ки.

ЕКМТ [缩](Европе́йская конфере́нция мини́стров тра́нспорта)欧洲运输部长会议.

ёкнуть [完,一次]见 ёкать. Смотрю́—портфе́ль исче́з, у меня́ се́рдце ёкнуло. 我一看,公事包不见了,心里感到一阵发紧.

ЕКП[1] [缩](Европе́йская конфедера́ция профсою́зов)欧洲工会联合会.

ЕКП[2] [缩](Еги́петская коммунисти́ческая па́ртия)埃及共产党.

ЕКСП [缩](Европе́йская конфедера́ция свобо́дных профсою́зов)欧洲自由工会联合会.

ЕКТГ [缩](Еди́ная конфедера́ция трудя́щихся Гватема́лы)危地马拉劳工统一联合会.

ектения́, -*и́*, 及 **ектенья́** 复二 -*ни́й*[阴]〈宗〉求祷(东正教的一种祷告). вели́кая ~(复活节夜的)彻夜祈祷.

ёла, -*ы*[阴]轻型渔船;双尖头小艇.

ела́нка, -*и*[阴]〈方〉ела́нь 的指小.

ела́нь, -*и*[阴]〈方〉广袤的荒原.

елбо́т, -*а*[阳]四桨或六桨的小船.

ЕЛДО [缩,拼读](英语 ELDO—Европе́йская организа́ция по разрабо́тке реакти́вных пусковы́х устано́вок)欧洲发射器研制组织.

елды́га, -*и*[阳]〈方〉爱争吵的人,刺头.

е́ле [副]❶刚刚,稍微,几乎不…,差一点没… ~ пригну́ть го́лову 稍微低下头. ~ слы́шный 隐约可闻的. ~ успе́ть 刚刚来得及. Еле оста́лся жив. 差一点没死. Ло́дка е́ле двига́лась. 小船走得很慢. Ма́машу она́ е́ле по́мнит. 她几乎不记得她妈妈了. ❷勉强地,好容易,很费劲地. Я е́ле мог подня́ть я́щик. 我勉强能提起箱子. Широко́ ходи́л он по стро́йке... Де́вочки е́ле успева́ли за ним. 他大步地在工地上走着…小姑娘们勉强能跟上他. ◇**е́ле-е́ле** 十分勉强地;几乎没… Я е́ле-е́ле нашел его́. 我好不容易才找到了他. Луна́ е́ле-е́ле освеща́ла доро́гу. 月光隐隐约约地照亮道路. **е́ле-е́ле душа́ в те́ле**〈俗〉气息奄奄,只剩一口气了;破烂不堪. Ра́неного понесли́ в санба́т—уже́ е́ле-е́ле душа́ в те́ле. 把伤员抬到卫生营——已经只剩一口气了. Что ты но́-

сить эти сапоги, смотри, éле-éле душа́ в тéле, купил бы нóвые. 你怎么还穿着这双靴子,瞧,都破成什么样了了,买双新的吧. **éле можáху**(谑)烂醉

éлевый [形](旧) = еловый.

елéй , -я [阳] ❶(教堂作圣油用的)橄榄油. помáзание ~ и(宗)涂圣油仪式,敷圣油礼 ❷(转,文语)(精神上的)安慰

елéйность , -и [阴] елéйный 2 解的抽象名词.

елéйный [形] ❶елéй 的形容词. ❷(转)貌似笃诚的;假殷勤的,甜言蜜语的;(旧)温和的,温柔的(副 **елéйно**). ~ гóлос 假作笃诚的声调. -ое выражéние лицá 假殷勤的表情. -ые рéчи 甜言蜜语

елéний , -ья, -ье [形](旧,诗) елень 的形容词.

елéнь , -я [阳](旧,诗) - олéнь.

елеосвящéние , я [中](宗) - соборовáние.

елéц , ельцá [阳](动)雅罗鱼(Leuciscus leuciscus).

елизавéтинский [形](旧俄 1741—1761 年)伊丽莎白时代的.

Ели́зиум , -а [阳] = Элизиум.

ели́ко : ели́ко возмóжно; ели́ко мочь; ели́ко хватáет (或 **хватáло**) **сил**(旧,谑)尽可能地,尽力地. Старáемся, ели́ко возмóжно. 我们尽可能地努力. Он напрягáл воображéнье, ели́ко мог. 他尽力苦思;他冥思苦索.

елисéйский [形]: **Елисéйские поля́** 1)极乐世界(古希腊神话中认为人死后灵魂永远安息的地方). 2)(巴黎的)爱丽舍(田园)大街.

елистрáтишка , -и, 复二 -шек [阳](旧)小官吏(旧俄时对十四等文官 коллéжский регистрáтор 的卑称)

ёлка , -и, 复二 -éлок [阴] ❶云杉;[集]砍下的云杉树枝. ❷新年枞树,圣诞枞树;枞树晚会. новогóдняя ~ 新年枞树;新年枞树晚会. рождéственская ~ 圣诞枞树;圣诞枞树晚会. быть на ~е 参加枞树晚会. устрóить ~у 举办枞树晚会. позвáть на ~у 邀请参加枞树晚会. сдéлать подáрки на ~у 赠送枞树节礼物. украшáть ~у 装饰节日的枞树. зажигáть ~у 点亮枞树上的灯、烛. ❸[用作副词] **ёлкой, ёлкою** 及 **в ёлку** 呈枞针形,人字形花纹. вышивáть ёлкой 绣出人字形花纹. ◇**ёлки-пáлки** 或 **ёлки зелёные**(俗)(表示气恼、不解、惊喜)真见鬼!真糟糕!真奇怪!

ёлкий [形](俗,方)苦辣味的,有哈喇味的. -ое мáсло 有哈喇味的油.

éллины , -ов [复](旧)(单 **éллин**, -а [阳]) = э́ллины.

елóвый [形] ❶云杉的;云杉木制的. -ая рóща 云杉林. ~ая ши́шка 云杉球果. ~ стóлик 云杉木小桌. ❷[用作名词] **елóвые**, -ых [复](植)松科(Pinaceae).

елóзить , -óжу, -óзишь [未](俗)来回爬动;转来转去. ~ пó полу 在地板上爬来爬去.

ёлочка , -и, 复二 -чек [阴] ❶ёлка 的指小表爱. ❷[用作副词] **ёлочкой, ёлочкою** 及 **в ёлочку** 呈枞针形或人字形花纹. Паркéт в зáле вы́ложен ёлочкой. 大厅里的嵌木地板是按人字形铺成的. ❸Z 形挤奶器. ❹约洛奇卡舞(俄罗斯的一种双人舞). ◇**шов «ёлочка»** 枞斜形(人字形)针脚.

ёлочный [形] ёлка 的形容词. -ые украшéния 装饰新年枞树用的玩物. ~ дед 枞树节老人,圣诞老人.

ЕЛХ [缩](Европéйская ли́га хоккéя)欧洲曲棍球联合会.

ель , и [阴](植)云杉;云杉属(Picea). аянская ~ 宽鳞鱼鳞松. бéлая ~ 加拿大云杉,白云杉(P. canadensis). ~ ви́льсона 青杄(P. wilsonii). даурская ~ 兴安云杉(P. dahurica). корéйская ~ 红皮云杉,虎尾松(P. koraiensis). сиби́рская ~ 沙松,西伯利亚云杉(P. obovata). тянь-шáньская ~ 雪岭杉,天山云杉(P. schrenkiana).

éльник , -а [阳] ❶云杉林. ❷[集]砍下的杉树枝.

éльнинский [形](俄罗斯)叶尔尼亚市的.

éльничек , -чка [阳] éльник 的指小表爱.

Емéля , -и [阳](俗,方)多嘴饶舌的人,傻头傻脑的人(来自人名 Емельян 的小名). Мели́, Емéля, твоя́ недéля.(俗语)只管说你的吧,反正没有人听你的.

ёмкий ; ёмок, ёмка; ёмче [形] ❶容量大的(副 **ёмко**). ~ сосу́д 容量大的器皿. Он ёмко втянýл в себя́ вóздух. 他深深吸进了一大口气. ❷(转)需要大量劳力的,很费力的. -ая рабóта 很费力的工作. ❸小号的,能密排的(指铅字). печáтать ~им шри́фтом 用密排的小铅字印刷.

ёмкость , -и [阴] ❶容量,容积. мéры ~и 容量,容积. предéльная ~ 最大容量. ~ буты́лки 瓶子的容量. ~ ры́нка 市场的容量 ~ лёгких(医)肺活量. ❷(电)电容. электри́ческая ~ 电容 ❸[复](装液体或散体物的)容器. ~и с горю́чим 装着燃料的容器.

ёмкость-накопи́тель , ёмкости-накопи́теля [阴] 贮存(液体或散体物的)容器. ~ для семя́н 种子贮存器.

ёмлю 见 имáть.

емурáнчик , -а [阳](动)羽尾跳鼠(Stylodipus telum).

емшáн , -а [阳](旧)叶兰香(一种芳香的野草).

ендовá[1] , -ы́ [阴] ❶(古罗斯的一种大容量敞口的)酒杯. мéдная ~ 铜酒杯. ❷(技)倾注器. ~ для проб 试样皿.

ендовá[2] , -ы́ [阴](建)天沟(屋顶两坡的交叉处).

ендовá[3] , -ы́ [阴]圆形小盆地;岸陡的小湖.

ЕНДФ [缩](Еди́ный нарóдно-демократи́ческий фронт)(中国)人民民主统一战线.

енóт , -а [阳] ❶(动)浣熊;[复]浣熊属(Procyon). ❷浣熊毛皮. ❸浣熊毛皮大衣.

енотáевка , -и, 复二 -вок [阴](旧,方)双桅小帆船,内河帆船.

енóтка , -и, 复二 -ток [阴] ❶母浣熊. ❷(俗)浣熊毛皮大衣.

енотови́дный [形]似浣熊的. ~ая собáка(动)貉(Nyctereutes procyonoides).

енóтовый [形] ❶енóт 的形容词. ~ая шу́ба 浣熊毛皮大衣. ❷[用作名词] **енóтовые**, -ых [复](动)浣熊科(Procyonidae).

ЕÓЗР [缩,拼读](Европéйская и средиземномóрская организáция по защи́те растéний)欧洲和地中海植物保护组织.

ЕОКК [еóк(к)][缩](Европéйская организáция по контрóлю кáчества)欧洲质量管理组织.

ЕÓС [缩,拼读](Европéйское оборони́тельное сообщество)欧洲防务集团.

ЕÓТ [缩](еди́ная организáция трудя́щихся)(葡萄牙)劳动者统一组织.

ЕОЭ́С [缩,拼读](Европéйская организáция экономи́ческого сотрýдничества)欧洲经济合作联盟.

епанéчка , -и, 复五 -чек [阴] ❶епанчá 的指小. ❷古时一种女式丝绒或锦缎面的毛皮坎肩.

епанчá , -и́, 复二 -éй [阴] ❶古时一种宽大斗篷. ❷ = епанéчка 2 解.

епанчóвый [形]斗篷似的.

епархиáлка , -и, 复二 -лок [阴](口语)(十月革命前)教会女子学校的学生.

епархиáльный [形] епáрхия 的形容词. -ое учи́лище(十月革命前由主教管辖区设立的)教会女子学校. ~ óкруг 主教管辖区,教区.

епáрхия , -и [阴](宗)主教管辖区,教区. Э́то ужé не моя́ епáрхия.(转,口语,谑)这已经不在我的管辖范围之内了.

епигрáмма , -ы [阴] = эпигрáмма.

епи́граф , -а [阳] = эпи́граф.

епидéмия , -и [阴] = эпидéмия.

епизóд , -а [阳] = эпизóд.

епилéпсия , -и [阴] = эпилéпсия.

епинефели́довые , -ых [复](动)石斑鱼科(Epinephelidae).

епи́скоп , -а [阳](宗)主教.

епископáльный [形] епи́скоп 的形容词. ~ая цéрковь(英国)主教制的教会;美国圣公会.

епископáт , -а [阳](宗) ❶[集]主教团. ❷主教统辖.

епискóпия , -и [阴](宗) ❶主教管辖区. ❷主教所在的教堂. ❸主教的称号;主教的权力.

епи́скопский [形] епи́скоп 的形容词.

епи́скопство , -а [中](宗) ❶主教职位. ❷主教任期. ❸主教管辖区.

епи́стола , -ы [阴] = эпи́стола.

епитáфия , -и [阴] = эпитáфия.

епитими́йный [形] епитимья́ 的形容词. ~ое отлучéние 暂时开除教籍(宗教上的一种惩罚).

епитимья́ , -и́, 复二 -ми́й [阴](对违反教规的)宗教上的惩罚(如斋戒、长期祈祷等等). наложи́ть ~ю *на кого* 给…以宗教

上的惩罚.

епитрахи́ль, -и[阴]〈宗〉长巾(神甫法衣的一部分,垂在胸前,绣有十字架) надева́ть ~带上(神甫的)长巾.

епитрахи́льный[形]епитрахи́ль的形容词.

ЕПТЧ[缩](Еди́ный профце́нтр трудя́щихся Чи́ли)智利工人统一工会.

ер, -а[阳]〈旧,语言〉俄语字母ъ(твёрдый знак)的名称;硬音符号.

ёра, -ы[阳]〈旧,俗〉= ёрник.

ЕрА́З[缩,拼读]-а[阳]❶(Ерева́нский автомоби́льный заво́д)埃里温汽车制造厂 ❷(该厂生产的)"叶拉斯"汽车型号,如ЕрА́З—762.

ерала́ш, -а[阳]❶〈口语〉混乱,无秩序,杂乱,乱七八糟;〈俗〉毫无意义的东西;废话,胡说八道. устро́ить ~弄得混乱不堪. Что у тебя́, бра́тец, в голове́ всегда́ ерала́ш тако́й? 老兄,为什么你脑瓜里老是这样乱糟糟? ❷古时的一种牌戏. ❸〈旧〉什锦果脯,杂拌儿.

ерала́шить, -шу, -шишь[未]〈俗,方〉= ерала́шничать.

ерала́шничать, -аю, -аешь[未]〈俗,方〉❶弄得乱七八糟. ❷胡说八道.

ерала́шный[形]ерала́ш的形容词.

ерани́т, -а[阳]埃拉尼特(埃里温棉织厂生产的一种合成纤维).

ера́нь, -и[阴]〈旧,口语〉= гера́нь.

ерга́к, -а́[阳]〈方〉毛朝外的小马皮长大衣;里外两面毛的皮大衣.

ереваи́т, -а[阳]埃里温石(一种玻璃原料,产于埃里温市附近).

еремееви́т, -а[阳]〈矿〉硼铝石.

ерепе́ниться, -нюсь, -нишься[未]〈俗〉发犟脾气,固执,执拗. Уйдём, не ерепе́нься. 走吧,别固执了. Мо́жешь не ерепе́ниться——никто́ тебя́ не испуга́ется. 你也不必发犟脾气,谁也不会怕你. ‖完 **взъерепе́ниться**.

ересиа́рх, -а[阳]〈宗〉邪说、异端的创始人;异教首领.

е́ресь, -и[阴]❶〈宗〉邪说,邪道,异端;异教. впасть в ~流于邪道. ❷〈转,口语〉无稽之谈,胡说八道;歪门邪道.

ерети́к, -а́[阳]〈宗〉异教徒,异端者;〈俗〉不信神者;有不同信仰的人;持与众不同见解的人,异端分子.

ерети́ческий[形]е́ресь及ерети́к的形容词(副 **ерети́чески**).

ерети́чество, -а[中]〈宗〉❶ = е́ресь. ❷[集]〈俗〉异教徒们.

ерети́чка, -и, 复二-чек[阴]ерети́к的女性.

ерети́чный; -чен, -чна[形] = ерети́ческий.

ёрзание, -я[中]〈口语〉ёрзать的动名词.

ёрзать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶坐不安稳;沿着…来回滑动. ~ на сту́ле от волне́ния 焦急得在椅子上坐不安稳. ❷ *чем* 用…来回磨擦. ~ щёткой 用刷子来回刷.

е́рзя, -и[阴] = э́рзя.

е́рик[1], -а[阳](河与湖或两湖之间的)湖汊,河汊,串沟;(谷与大海之间的)股湾汊道.

е́рик[2], -а[阳]❶ер及ерь的指小. ❷表示ъ与ь的省略号(').

ерихо́нский[形] = иерихо́нский.

ермо́лка, -и, 复二-лок[阴](状似小瓜皮帽,一般用柔软料子做的)小圆便帽.

ермо́лочка, -и, 复二-чек[阴]ермо́лка的指小.

е́рник, -а[阳]❶〈方〉(北地)矮树丛. ❷〈植〉丛桦,丛枝桦,柴桦(Betula fruticosa). обыкнове́нный ~岩高兰(Empetrum nigrum). стелю́щийся ~矮北极桦,小桦(= ка́рликовая берёза)(Betula nana).

ёрник, -а[阳]〈旧,俗〉浪荡子;胡作非为的人;无赖汉.

ёрничать, -аю, -аешь[未]〈旧,俗〉胡作非为,行为放荡.

ёрнический[形]〈旧,俗〉胡闹的,放荡的.

ёрничество, -а[中]〈旧,俗〉ёрнический的抽象名词.

ерофе́ич, -а(-у)[阳]〈旧〉香草酒(用各种香草浸成的伏特加酒).

ерофе́й, -я[阳]〈旧〉= ерофе́ич.

еро́шек, -шка[阳]〈俗,方〉(头发)蓬松,散乱.

еро́шить, -шу, -шишь[未] *что*〈口语〉(把头发等)弄蓬松,弄散乱;(禽、兽)竖起(羽、毛);(把干草等)翻松. ~ бо́роду 把胡须弄得乱蓬蓬的 ~ ше́рсть 竖起毛. ~ се́но 把干草翻松. В волне́нии он еро́шил во́лосы руко́й. 他激动得用手直挠头发. ‖完 **взъеро́шить**.

еро́шиться, -шится[未]〈口语〉❶蓬乱,翘起(多指毛发);竖起羽、毛(指禽、兽). Во́лосы еро́шились во все сто́роны. 头发蓬乱. Пти́чка еро́шилась и шипе́ла. 小鸟支棱起羽毛,吱吱叫. ❷〈转〉(指人)发脾气,执拗,激动. ❸〈方〉动来动去,翻来覆去 ‖完 **взъеро́шиться**.

еро́шка, -и, 复二-шек[阴]〈俗〉❶蓬乱、翘起的头发. ❷头发蓬乱的人. ❸[复]〈旧〉"抓蓬头"(一种纸牌戏,输者受罚,被人把头发弄乱).

еро́шливый[形]〈口语〉好争吵的,好挑剔的.

ертау́л, -а[阳]〈史,军〉前哨马队,马哨队

ертау́льный[形]ертау́л的形容词.

ертоу́л, -а[阳]〈史,军〉= ертау́л.

ертоу́льный[形]ертоу́л的形容词.

ерунда́, -ы́[阴,无复数]〈口语〉❶胡说,瞎说,胡说八道,无稽之谈. говори́ть ~у́ 胡说八道. Е́сли бы ты слы́шал, что за ерунду́ она́ говори́т. У́ши вя́нут! 如果你听到她说的荒唐话就好了,简直不堪入耳. ❷微不足道的事,不值得一提的事 Не сто́ит расстра́иваться из-за тако́й ерунды́. 为这样的小事不值得烦恼. Научи́ться пла́вать — су́щая ерунда́, ка́ждый мо́жет. 学会游泳算不了一回事,每个人都能学会.

ерунди́стика, -и[阴]〈俗〉❶ = ерунда́. ❷〈谑〉胡诌连篇(指诗或文章).

ерунди́стый[形]〈俗〉= ерундо́вский.

ерунди́ть[第一、二人称不用]-и́шь[未]〈俗〉胡说,瞎说;胡闹,做蠢事. Ты не ерунди́, а де́ло говори́. 你别胡扯,说正经的吧!

ерундо́вский 及 **ерундо́вый**[形]〈俗〉❶胡说的,愚蠢的,荒谬的. ~ расска́з 无稽之谈. ~ слу́чай 无聊的事. ~ое рассужде́ние 荒谬的论断. ❷微不足道的. ~ вопро́с 不值一提的问题. ~ое наказа́ние 很轻的处罚.

ерундя́тина, -ы[阴]〈俗〉胡说,瞎说,无稽之谈.

ёрш[1], ерша́[阳]❶〈动〉梅花鲈(Acerina cernua);〈俗〉脾气大的人,寻衅好斗的人,刺头. ❷(刷玻璃灯罩的)刷子. ❸短而直立的发式,平头;蓬起的头发. ❹〈技〉棘螺栓;锯齿杆;倒刺钉. ❺**ершо́м**[用作副词](头发)竖起,蓬起,直立 стоя́ть (торча́ть, топо́рщиться) ~(头发)翘起. стричь ~剪成平头. приче́сывать ~把头发梳成向上蓬起.

ёрш[2], ерша́[阳]〈口语〉约尔什酒(伏特加与啤酒混合的一种烈性酒).

ёршик, -а[阳]ёрш[1]的指小.

ерши́стый[形]〈口语〉❶如棘的;(指毛发)竖立的. ~ые во́лосы 蓬起的头发. ❷〈转〉好斗的,易发脾气的;不肯通融的. ~ ма́лый 易发脾气的小伙子.

ерши́ть, -шу́, -ши́шь[未] *что* ❶ = еро́шить. ❷〈技〉在钉子上打出倒刺. ‖完 **взъерши́ть**(用于1解).

ерши́ться, -шу́сь, -ши́шься[未]❶〈口语〉(毛发)竖立,蓬起. ❷〈转〉冒火,发脾气.

ерши́шка, -и 及 **ерши́шко**, -а, 复二-шек[阳]〈俗〉ёрш[1]的表卑.

ерши́ще, -а[阳]ёрш[1]的指大.

ершова́тка, -и, 复二-ток[阴]〈动〉欧洲黄盖鲽(Limanda).

ершо́вый[形]梅花鲈的;用梅花鲈烹制的.

еры́[不变,中]〈旧,语言〉俄语字母ы的名称.

ерь, -я[阳]〈旧,语言〉俄语字母ь(мя́гкий знак)的名称;软音符号.

ЕС[1][缩](еди́ная систе́ма)统一系统,如ЕС ЭВМ.

ЕС[2][缩](Европе́йский сове́т)欧洲委员会

ЕС[3][缩,不变,阳及中]欧洲共同体.

ЕСА́КП[缩,拼读](Еди́ная систе́ма аттеста́ции ка́чества промы́шленной проду́кции)工业品质量统一鉴定系统.

есау́л, -а[阳](革命前哥萨克军的)大尉;〈旧〉土匪里的二头目.

есау́лов, -а, -о[形]есау́л的物主形容词.

есау́льский[形]есау́л的形容词.

есау́льство, -а[中](革命前哥萨克军的)大尉军衔.

есау́льша, -и[阴]〈俗〉есау́л之妻.

ЕСДМ[缩](Европе́йский сою́з демократи́ческой молодёжи)欧洲民主青年联盟.

есй. быть 的现在时单数第二人称的古形式(现已不用).

ЕСКК [缩](Еди́ная общегосуда́рственная систе́ма классифика́ции и коди́рования)全国统一分类编码系统.

е́сли [连]❶如果,假如,要是(用于副句开头,主句中可能有 то, тогда́ 或 так 等词与之对应) Е́сли вы уста́ли, иди́те отдохну́ть. 如果您累了,那就去休息吧. Е́сли расте́ние не полива́ть, то оно́ засо́хнет. 植物如不浇水,就要干枯. Е́сли так, я согла́сен. 要是这样,我就同意. Е́сли бы не Ва́ня, я давно́ бы зако́нчил свою́ рабо́ту. 要不是瓦尼亚,我早就干完自己的活了. ❷既然,既是(兼表原因、根据,有时和 уж 连用). На́до е́хать, е́сли он сове́тует. 既然他建议,那就该去. Е́сли уж ты суме́л, то он-то и пода́вно. 既然你都会了,那他更不用说了. ❸即使,纵使,虽然(用作让步连接词,有时和 да́же 连用). Е́сли не упа́л, то то́лько случа́йно. 即使没有摔交,那也不过是偶然. Е́сли да́же он дово́лен, то никогда́ не пока́жет э́того. 纵使他满意,他也从不流露出来. ❹如果说…,那么;一方面…,可另一方面(用于句首,第二分句开头有 то,表示对比关系) Е́сли пло́тность населе́ния Евро́пы достига́ет 50 челове́к на 1 кв. км, то в А́фрике она́ ме́нее 4 челове́к. 如果说欧洲人口密度达到每平方公里 50 人,那么非洲人口密度则不到 4 人. ❺要说…,那就是;要(是)…,那就(常与 а, и 连用,第二分句中有 так 或 то 与之对应,表示完全肯定). И е́сли кто винова́т, то я оди́н. 如果有谁错了的话,那就是我一个人. Е́сли е́хать, так е́хать. 要走,那就走吧! ❻如果(用于插入句). Э́то случи́лось, е́сли па́мять меня́ не обману́ла, в позапро́шлом году́. 如果我没有记错的话,这事是在前年发生的. Всё э́то, е́сли хоти́те знать, чи́стая вы́думка. 如果您想知道的话,这一切纯属虚构. ❼(用于简单句,与 бы 或 б 连用,句首常有 ах, о 等感叹词,表强烈愿望)但愿;要是…就好了. Ах, е́сли бы скоре́е день наста́л! 啊,但愿白昼快来吧! О, е́сли бы я мог полете́ть к тебе́! 啊,要是我能飞到你那里去就好了! Е́сли б он был жив! 如果他还活着,那多好啊! ◇**е́сли бы да кабы́**〈口语〉1)〈谑〉(形容犹豫不决)"如果"二字不离口;(指无根据的、不切实际的推测、希望)总是"如果"加"假设". 2)(用于答语,表示根本不可能实现)想入非非,除非太阳从西边出来. **е́сли бы..., а то...** 如果…也就算了,可是… Е́сли бы, друго́е де́ло, был далеко́ плато́к, а то он ведь тут же, в карма́не — взял да и вы́тер. 如果手帕放在远处也就算了,那是另一回事儿,可是它就在身边,在衣袋里,拿出来用就是了. **е́сли (уж) на то пошло́**[用作插入语]既然不得不这样做,既然已经提到此事. **е́сли хоти́те (或 хо́чешь); е́сли уго́дно**[用作插入语]大概,可能. **что, е́сли (бы)...?** 万一…,怎么办呢?(表示担心). Что, е́сли он узна́ет? 万一他要知道,怎么办呢? **что е́сли бы...? а е́сли бы...?** 好不好? 行不行?(表示不大坚决的请求或愿望) Что е́сли бы вы зашли́ ко мне? 您顺便到我家去好不好?

есмь. быть 的现在时单数第一人称的古形式(现已不用)

ЕСПИ́ [缩,拼读](Еди́ная систе́ма пате́нтной информа́ции)统一的专利信息系统.

ЕСПИ́ [缩,拼读](Еди́ная социалисти́ческая па́ртия Исла́ндии)冰岛统一社会党.

ЕСР [缩](Европе́йский сою́з радиовеща́ния)欧洲广播联盟.

ессе́и, -ев[复](单 **ессе́й**, -я[阳])(宗、史)艾赛尼派(古代犹太教派,消极等待救主降临,否认私有财产、奴隶制度及战争,但不采取积极行动).

ессентуки́, -о́в[复]叶先图基矿泉水.

есте́ственник, -а[阳]❶自然科学家,自然科学工作者;自然课教师 ❷〈俗〉自然学科大学生.

есте́ственница, -ы[阴]есте́ственник 的女性.

есте́ственно [副]❶见 есте́ственный 4,5 解. ❷[用作谓语]当然,自然 Соверше́нно есте́ственно, что... 很自然,… ❸[用作插入语]自然,当然. Есте́ственно, он согласи́лся. 当然他同意了.

естественноистори́ческий [形]自然历史的. ~ое райони́рование 自然历史区划. ~ музе́й 自然历史博物馆

естественнонау́чный [形]自然科学的.

есте́ственность, -и[阴]есте́ственный 3,4,5 解的抽象名词. ~ по́зы 姿态自然. ~ ре́чи 话语自然. ~ расска́за 故事情节自然. ~ изображе́ний 描述得很合情理.

есте́ственный [形]❶自然的,自然界的,天然的. ~ые бога́тства страны́ 国家的天然富源. ~ая грани́ца 天然边界(河流、山脉等). ~ые га́вани 天然港. ~ые зако́ны 自然法则. ~ые нау́ки 自然科学. ❷合乎自然规律的;合乎情理的. ~ая смерть 自然死亡(由于年老、生病死亡). ~ые ро́ды 自然分娩. ~ое объясне́ние 合理的解释. ❸天生的,本来的(与 иску́сственный"人为的"相对). ~ цвет ко́жи 皮肤的本色. ~ лоск 原有的光泽. ❹(*-вен* 及〈旧〉*-венен*, *-венна*)正常的,自然的(副 **есте́ственно**). ~ вы́вод 自然的结论. ~ путь истори́ческого разви́тия 历史发展的必然道路. есте́ственно развива́ться 自然地发展. ❺(*-вен* 及〈旧〉*-венен*, *-венна*)非故意做出的,自然的;真实的(副 **есте́ственно**). ~ жест 自然的手势. ~ое выраже́ние лица́ 脸部自然的表情. ~ игра́ 自然逼真的表演. Лю́ди есте́ственно и про́сто раскрыва́ют свою́ ду́шу. 人们真诚坦率地诉说心里的一切. ❻〈俗〉(与骂人的话连用)真正的,地道的. Есте́ственный скоти́на! 真正的畜牲! ◇**есте́ственная исто́рия**〈旧〉博物学. **есте́ственная на́добность (或 потре́бность)**〈口语〉大小便. **есте́ственное де́ло** 或 **есте́ственная вещь**, **есте́ственным о́бразом**[用作插入语]自然,当然,不足为怪. **есте́ственный отбо́р**〈生物〉自然淘汰.

естество́, -а́[中,无复数]❶〈文语〉本质,本性. ~ вопро́са 问题的本质 ❷〈旧〉大自然,自然界;〈俗〉人的躯体;人的天性,性格. ◇**по естеству́**〈俗〉实实在在地,实质性地;实际上. А ты узо́рных-то слов не плети́, говори́ по естеству́. 你不要花言巧语了,实实在在地说吧!

естество... [复合词第一部]表示"自然界",如 естествозна́ние, естествонаблюда́тель.

естествове́д, -а[阳]〈旧〉= есте́ственник.

естествове́дение, -я[中]〈旧〉= естествозна́ние.

естествове́дческий [形]естествове́дение 的形容词.

естествозна́ние, -я[中]自然科学,博物学;自然课.

естествоиспыта́тель, -я[阳]自然科学家,自然科学研究者,大自然的研究者.

естествоиспыта́тельница, -ы[阴]естествоиспыта́тель 的女性.

естествоиспыта́тельский [形]естествоиспыта́тель 的形容词.

естествонаблюда́тель, -я[阳]〈旧〉自然科学研究者,博物学家.

естествоописа́ние, -я[中]〈旧〉自然图志,博物图志.

ЕСТПП [缩](Еди́ная систе́ма технологи́ческой подгото́вки произво́дства)生产工艺准备统一系统.

естфа́к, -а[阳]〈口语〉(есте́ственный факульте́т)自然科学系.

есть¹, *ем*, *ешь*, *ест*, *еди́м*, *еди́те*, *едя́т*; *ел*, *е́ла*; *ешь*; *едя́щий*; *е́вший*; *е́вши*[未,现在时副动词不用] *кого-что* ❶吃;(无补语)吃饭,吃东西. ~ я́блоко 吃苹果. ~ суп с хле́бом 吃苏卜汤就面包. ~ ло́жкой, ви́лкой и ножо́м 用匙子、叉子和刀子吃东西. ~ па́лочками 用筷子吃东西. ~ из ча́шки 用碗吃. ~ с аппети́том 吃得很有胃口. ~ с удово́льствием 吃得很满意. ~ до отва́ла 吃得不能再吃. не ~ сыро́го и холо́дного 不吃生冷食物. Я не ем мя́са. 我不吃肉. Кто не рабо́тает, тот не ест. 不劳动者不得食. Ест за четверы́х, рабо́тает за семеры́х. 吃饭抵四人,干活抵七人. Хо́чется есть. 想吃东西,饿了. Е́шьте на здоро́вье! 请随便吃吧! Ло́шади едя́т овёс. 马在吃燕麦. ❷(酸、锈等)腐蚀;〈口语〉(虫、鼠等)蛀,咬;(烟、味等)刺激. Кислота́ ест тка́ни. 酸能腐蚀织物. Ржа́вчина ест желе́зо. 锈腐蚀铁. Дым ест глаза́. 烟刺激眼睛. Моль ест пла́тье. 衣蛾蛀衣服. Комары́ едя́т. 蚊子叮人. ❸〈转,口语〉(指疾病、忧愁等)折磨. Меня́ е́ла тоска́. 我很苦恼. Э́та мысль е́ла старика́ день и ночь. 这念头使老人日夜不安. ❹〈转,俗〉责备,责骂. ~ его́ це́лый день. 责备了他一整天. ◇**да́ром хлеб есть** 白白活着,白吃饭. **есть глаза́ми** *кого*〈俗〉死盯着(看)… Мальчи́шка про́сто ел его́ глаза́ми. 小孩死死盯着看他. **есть на серебре́, на зо́лоте**〈口语〉过着侈生活,食金饮玉. **есть не про́сит**〈口语〉不必供给,足以自给. **есть поедо́м** *кого* 责骂不休. Зли́тся и всех поедо́м

есть 发脾气,不停地责骂所有的人. **есть про́сят**(或 **про́сит**)(谑)(指鞋、衣服等)穿破(需要修补).(鞋等)张嘴了 Наки́нул он подмётку, а она́ опя́ть есть про́сит. 他钉了一个鞋掌,可是又裂开了. **есть чужо́й хлеб** 靠别人养活. **ешь**(或 **пей**) **не хочу́**(俗)(指食物、饮料)多得不想吃(喝),太多了. Ку́шанья—ешь не хочу́. 吃的东西太多了. ‖完 **съесть**; *съе́денный*(用于1,2解);未,多次 **еда́ть**[现在时不用](口语)(用于1解).

есть² ❶(系词 быть 的现在时单数第三人称形式. 由于 быть 的其他变位形式 есмь, еси 等现已不用,所以 есть 可用于现在时单复数所有人称)是,系,为. Фотогра́фия есть род иску́сства. 照相是一种艺术. Гра́мота не есть есте́ственная спосо́бность. 读、写不是人生就会的. Каковы́ должны́ быть результа́ты, мы ви́дим по тому́, каки́е они́ есть. 根据事态的现状,我们可以预料它的后果. Вы ду́маете обо мне лу́чше, чем я есть. 我实际上并没有您所想象的那么好. Что есть и́стина? 真理是什么? ❷[用作谓语]有. Есть и́ли нет? 有还是没有? Есть щу́ки ве́сом в 40 кило́. 有40公斤重的狗鱼. Есть наде́жда. 有希望. Есть все возмо́жности, что́бы перевы́полнить план. 完全有可能超额完成计划. Таки́е цветы́ есть то́лько на ю́ге. 这种花只在南方才有. У него́ есть часы́. 他有一块表. Уха́живать за ним есть кому́. 会有人看护他的. Есть о чём говори́ть. 可谈的事有的是. ❸(由于成功而高兴)好了,妥了! Что за замо́к? —Ага́, есть! 这把锁怎么了? …妥了,打开了! ◇**есть грех** 或 **есть тот**(或 **тако́й**) **грех**(口语)我承认有这个毛病. **есть-таки** 或 **есть мале́нько**(或 **немно́го**)(俗)有一点儿(用于答话中). Прозя́б, дяде́нька? —Есть-таки. "大叔,你冻着了吧?""有一点儿." **Есть тако́е де́ло!**(俗)好吧! 就那样吧! 就这么办! —Так, зна́чит, в два́дцать три́дцать? —Есть тако́е де́ло! "那么就是说在晚上8点30分,是吗?""好,就那样吧!" **…и есть**(俗)一点不错,正是… Ты чуда́к! —Чуда́к и есть. "你是个古怪的人!""一点不错,是个古怪的人." **как есть**(俗)1)完全地,绝对地. Как есть, ничего́ не по́нял. —点也没有懂. Как есть, всё взял. 全都给拿去了. Всех, как есть, пригласи́ли. 所有的人都邀请来了. Не на́до подмета́ть: я сейча́с сбе́гаю, верну́сь и всё как есть подмету́. 你用不着扫:我去一会儿,回来就都给扫干净. Ни му́жа у неё, ни сы́на, одна́ как есть. 她没有丈夫,也没有儿子,就是单身一人. 2)真正的,地道的. —Ло́шадь настоя́щая. —Как есть. "真是一匹好马.""地道的好马." **Кто есть кто**(口语)1)谁是怎么样的. 2)谁是干什么的,谁占着什么位置;3)人名录. **кто**(或 **что, куда́, отку́да, когда́, как, како́й, где…**) **ни на есть**(俗)不管是谁,任何人(不管怎样,不管怎样的,不管哪儿…). Я лу́чше погляжу́, как вы рабо́таете,—все како́й ни на есть о́пыт перейму́. 我最好先瞧瞧你们怎么干,不管什么经验我都学一点. **оно́ и есть** 或 **так и есть** 真是这样,一点不错. **то́лько и есть** 只有一些,极少. **что есть ду́ху**(或 **си́лы, мо́чи** 等)拼命,尽全力. бежа́ть что есть ду́ху 拼命跑. Гони́ что есть мо́чи! —кома́ндовал он шофе́ру. 他命令司机:"开足马力!" **что ни на есть**(与形容词连用,加强语气)最最…Она́ была́ са́мая что ни на есть обыкнове́нная же́нщина. 她是一位最平常的女子.

есть³ [感]是!(军人回答命令时用语,表示遵令照办之意). —Бу́дете кома́ндовать батальо́ном. —Есть кома́ндовать батальо́ном, това́рищ генера́л. "营由您指挥.""是! 营由我指挥,将军同志."

есть⁴ [不变,中]俄语字母 Е 的旧称.

е́сться, *е́стся*, *едя́тся*[未]❶[用作无人称]*кому* 想吃;有可能吃到. ❷есть¹ 的被动.

ЕСХК [缩](еди́ный сельскохозя́йственный кооперати́в)(捷克)统一农业合作社.

ЕТКС [缩](Еди́ный тари́фно-квалификацио́нный спра́вочник)统一工资等级评定手册.

етю́да, -ы[阴](旧) = этю́д 2 解.

ефе́с, -а[阳] = эфе́с.

ефе́сный [形]ефе́с 的形容词.

ефи́мковый 及 **ефи́мочный**[形]ефимок 的形容词.

ефи́мок, -мка[阳](史)外国银币(指16—17世纪在莫斯科罗斯流通的德国、荷兰银币).

ефио́п, -а[阳] = эфио́п.

ефио́пский [形] эфио́пский.

ЕФЛ [缩](Европе́йская федера́ция лугово́дов)欧洲草地学家联盟.

ЕФР [缩](Европе́йский фонд разви́тия)欧洲开发基金会.

ефре́йтор, -а, 复 -ы 及(俗) -а́[阳](军)上等兵军衔;上等兵.

ефре́йторский [形]ефре́йтор 的形容词.

е́хать, *е́ду, е́дешь; поезжа́й* 及(俗) *езжа́й; е́хав* 及(旧,俗) *е́дучи*[未]❶[定向](不定向 е́здить)乘(车),坐(船),骑(马);(利用交通工具)去,来,到… ~ на по́езде 坐火车. ~ на парохо́де 坐轮船. ~ на велосипе́де 骑自行车. ~ на коне́ 骑马. ~ по желе́зной доро́ге 坐火车走. ~ верхо́м 骑马走. ~ мо́рем 由海路走. ~ в дере́вню 去农村. ~ на рабо́ту 去上班. ~ на фронт 上前线. ~ за́ реку 去河对岸. ~ *к кому* 去…家,去…那儿. ~ домо́й 回家. ~ со ско́ростью со́рок киломе́тров в час 以每小时40公里速度行驶. Навстре́чу ему́ е́хало не́сколько ко́нных партиза́н. 有几个骑马的游击队员迎着他驰来. За́втра е́ду в столи́цу. 明天我去首都(е́хать 现在时与时间状语连用,表示预定何时动身). Тре́тьего ма́я они́ е́дут с пе́рвым у́тренним по́ездом. 5月3日他们乘早上第一班火车走. Ули́та е́дет, когда́-то бу́дет.(俗语)蜗牛慢慢爬,不知何年何月到(指事情进行得很慢,遥遥无期). Ти́ше е́дешь, да́льше бу́дешь.(谚语)宁静致远,慢工出细活. ❷(交通工具本身)行驶. Е́дет по́езд. 火车在行驶. Вдали́ е́хала теле́га. 远处走着一辆大车. ❸(转,口语)(指物体)滑开,滑落. Ша́пка е́дет набо́к. 帽子歪到一边去了. Но́ги на льду е́дут в сто́роны. 两只脚在冰上打滑,站不稳. ◇**е́хать в Ри́гу**(粗俗)醉后人吐. **е́хать на кра́сный свет** 开车闯红灯,硬碰钉子上碰.

е́хаться, -е́дется[未,无人称](俗)指旅途情况好坏. Е́халось хорошо́. 一路上很顺利.

ехи́да, -ы[阳及阴](俗) = ехи́дна 3 解.

ехи́дина, -ы[阳及阴](俗,方) = ехи́дна 3 解.

ехи́дна, -ы[阴]❶(动)澳洲针鼹(Tachyglossus aculeatus);[复]针鼹属(Tachyglossus);针鼹科(Tachyglossidae). ❷(动)澳洲蝰蛇;[复]澳洲蝰蛇属(Pseudechis). ❸[阳及阴](转,口语)阴险的人,狠毒的人. ◇**ехи́дна вражды́**(或 **за́висти** 等)(诗)炽烈的敌意(或妒意).

ехи́дник, -а[阳](俗,方)阴险狠毒的人.

ехи́днин, -а, -о[形]ехи́дна 2 解的物主形容词.

ехи́дница, -ы[阴](俗,方)ехи́дник 的女性.

ехи́дничание, -я[中]ехи́дничать 的动名词.

ехи́дничать, -аю, -аешь[未](口语)毒辣地挖苦,尖刻地讽刺. ‖完 **съехи́дничать**.

ехи́дно-самодово́льный [形]阴险自负的. ~ челове́к 阴险自负的人.

ехи́дность, -и[阴]ехи́дный 的抽象名词.

ехи́дный; -ден, -дна[形]阴险的,恶毒的;毒辣的,挖苦的(副 **ехи́дно**). ~ за́мысел 恶毒的计谋. ~ое замеча́ние 挖苦的批评. ~ая улы́бка 阴险的冷笑.

ехи́дство, -а[中]阴险,恶毒,毒辣. Ска́зано не без ехи́дства. 话里不无挖苦之意.

ехи́дствовать, -твую, -твуешь[未](口语)挖苦;恶作剧,下毒手.

ехи́дца, -ы[阴]: **с ехи́дцей**(口语)挖苦地,尖刻地. отве́тить с ехи́дцей 挖苦地回答.

ёхор, -а[阳]约合儿舞(布里亚特蒙古的民间舞蹈、舞曲和歌曲).

ещё [副]❶(除…以外)还,再,又. Съешь ещё хле́ба. 再吃一点面包吧. Ещё раз! 再来一次! Кто ещё есть в до́ме, кро́ме тебя́? 除你以外,家里还有谁? Он спосо́бный, образо́ванный, да ещё до́брый. 他有才能、有学识,而且还很善良. ❷(目前,眼下,暂时,至今)还,犹,尚. Я ещё не уста́л. 我还没有累. Она́ ещё на парохо́де. 她还在轮船上. Ли́стья ещё зелёные. 叶子还是绿的. Ты ещё мал. 你还小. ❸还在…(就),早在…(就),远在…(就). ~ в де́тстве 早在童年时. Уе́хал

ещё неде́лю наза́д. 早在一星期以前就已经走了. Ещё издалека́ он уви́дел тебя́. 他从很远的地方就看见了你. ❹还能,还可以,还会. Ещё успе́ю на по́езд. 我还能赶上火车. Он ещё поживёт. 他还能活一阵子. ❺(和形容词及副词比较级连用)更加,更为,再. Он стал ещё сильне́е. 他变得更加强壮了. Ещё гро́мче! 再大点声! ❻[用作加强语气词](用在疑问代词或副词后)〈口语〉Что ещё за капри́зы! 撒什么娇啊! Где ещё нам с э́тим вози́ться! 我们哪里有心思搞这个! —Он хоро́ший стрело́к? —Ещё како́й! "他是好射手吗?""别提多好啦!"О, как ещё знал! Отли́чно знал. 噢,他了解得多么清楚! 真是好极了. ◇**а ещё...**[用作连接词]〈口语〉(无重音)(用于责备、讥讽、批评)还是…呢,还算是…呢,还想…呢,还打算…呢. А вы вот ничего́ не зна́ете, а ещё ста́рый друг! 可是您什么都不知道,您还是个老朋友呢! **вот ещё**〈口语〉(表示不同意、不赞成)还有这样的事! 休想! 得了吧! —Дай мне э́то! —Вот ещё! "给我这个吧!""休想!"—Пойдём в парк! —Вот ещё, в таку́ю пого́ду. "我们到公园去吧!""得了吧,这样的天气(还能去吗?)." **всё ещё** 仍然,还在. Он всё ещё ждёт. 他还在等待着. Всё ещё дождь. 雨仍然在下. **ещё бы**〈口语〉1)当然,可不是,那还用说 —Да захо́чет ли он прийти́ к нам? —Ещё бы! Он о́чень бу́дет рад. "他愿意到我们这儿来吗?""那还用说! 他一定很高兴到这里来."2)如果…那就不太好,不应该再…Ещё бы ты отказа́лся! 你还要拒绝(如果你要拒绝,就不太合适了)! Ещё бы ты был недово́лен! 你还不满意(你不应该再不满意了)! **ещё и** (**а ещё и**, **да ещё и**, **и ещё**)[用作连接词]〈口语〉何况还…,而且还…Не пойду́: уста́л, да ещё и до́жник. 我不去,因为我累了,何况还下着小雨呢. **ещё и ещё** 越来越多. **ещё ничего́**〈口语〉还不要紧,还过得去;那还算不得什么. Э́то ещё ничего́! 这还不要紧!

ЕЭ́С¹[缩,拼读](Европе́йское экономи́ческое соо́бщество)欧洲经济共同体.

ЕЭ́С²[缩](еди́ная энергети́ческая систе́ма)统一动力系统.

ея́[人称代词]〈旧〉она́ 的第二格(1917 年改为 её).

Ж

ж ❶[不变,中]俄语第八字母. ❷[不变,中及阳]俄语辅音[ж]. ❸ж-ж-ж(昆虫振翅的)嚶嚶声,嗡嗡声,窃窃低语声;(镰刀割草的)刷刷声. Пролети́т му́ха: «ж-ж-ж...»苍蝇飞过,嗡嗡作响.

ж — же², же³(用于词尾为元音字母的词后,如 что ж, куда́ ж, они́ ж).

жа́ба¹, -ы[阴]〈动〉蟾蜍,癞蛤蟆;[复]蟾蜍科(Bufonidae). монго́льская ~花背蟾蜍(Bufo raddei). обыкнове́нная ~普通蟾蜍(Bufo bufo).

жа́ба², -ы[阴]〈旧,医〉❶咽峡炎. катара́льная ~卡他性咽峡炎. септи́ческая ~脓毒性咽峡炎. ❷绞痛. брюшна́я ~腹绞痛. грудна́я ~心绞痛.

жабернодыша́щие, -их[复] — жабродыша́щие.

жа́берный[形]鳃的;有鳃的,用鳃呼吸的. ~ая кры́шка 鳃盖. ~ое дыха́ние 用鳃呼吸. ~ые живо́тные 用鳃呼吸的动物.

жа́бий, -ья, -ье[形]癞蛤蟆的,蟾蜍的. чемода́н ~ьего цве́та 蛤蟆皮色的手提箱.

жа́бка, -и, 复二 -бок[阴]〈方〉小坑,小槽.

жа́бник, -а[阳]〈植〉絮菊;絮菊属(Filago).

жа́бный¹[形]жа́ба¹ 的形容词.

жа́бный²[形]жа́ба² 的形容词.

жабо́[不变,中]〈旧〉❶(18 世纪欧洲流行的男衬衫胸口的)带褶花边. ❷(19 世纪的一种男衬衫的)高硬领子(领尖能遮蔽两腮). ❸(女衫或女短衫胸口的)皱褶花边.

жабови́дный; -ден, -дна[形]癞蛤蟆似的,蟾蜍状的. ~ая я́щерица〈动〉角蜥(= фринозо́ма);[复]角蜥属(Phrynosoma).

жабообра́зный; -зен, -зна[形] — жабови́дный.

жабре́й, -я[阳]〈植〉黄鼠狼花,鼬瓣花;鼬瓣花属(= пику́льник)(Galeopsis).

жаброви́дный; -ден, -дна[形]鳃形的,鳃状的.

жабродыша́щий, -ая, -ее[形]❶鳃呼吸的,有鳃的. ~ее живо́тное 鳃呼吸动物. ❷[用作名词] **жабродыша́щие**, -их[复]有鳃亚门(Branchiata).

жаброно́гие, -их[复]〈动〉鳃足亚纲(Branchiopoda).

жаброхво́стые, -ых[复]〈动〉鳃尾类.

жа́бры, -бр 及 -бер[复](单 **жа́бра**, -ы[阴])鳃,鱼鳃. покры́шки жабр 鳃盖. дыша́ть ~ами 用鳃呼吸. ◇**брать**(或 **взять**) **за жа́бры** *кого*〈俗〉强迫…,强制…,掐住…的脖子.

жаве́лев, -а, -о[形]: **жаве́лева вода́** = жаве́ль.

жаве́левый[形]жаве́ль 的形容词. ~ раство́р 次氯酸钠(或次氯酸钾)水溶液(漂白剂,杀菌剂).

жаве́ль, -я́(-ю́)[阳]〈化〉次氯酸钠水溶液(漂白剂,杀菌剂).

жа́воронков, -а, -о[形]жа́воронок 1 解的物主形容词.

жа́воронок 及 **жаворо́нок**, -нка[阳]❶〈动〉云雀;百灵;[复]百灵科(Alaudidae). монго́льский ~(蒙古)百灵(Melanocorypha mongolica). полево́й ~天鹨,云雀(Alauda arvensis). хохла́тый ~凤头百灵(Galerida cristata). ❷〈转〉早睡早起的人. ❸鸟形小面包.

жа́вороночек, -чка[阳]жа́воронок 的表爱.

жа́вороночий, -ья, -ье[形]云雀的,百灵鸟的.

жа́вороночный[形]жа́воронок 1 解的形容词. ~ая клётка 云雀笼. ~ корм 云雀饲料.

жад, а[阳] = жаде́йт.

жаде́йт, -а[阳]〈矿〉硬玉,翡翠.

жа́дина, -ы[阳及阴]〈口语,蔑〉贪婪的人;吝啬鬼.

жа́дненький; -не́нек, -нька[形]〈口语〉жа́дный 的表爱及表卑.

жадне́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈口语〉变得更贪婪;变得更吝啬.

жаднёхонький; -нек, -нька[形]〈民诗,俗〉非常贪婪的;非常吝啬的.

жаднёшенький; нек, -нька[形]〈民诗,俗〉= жаднёхонький.

жа́дничанье, -я[中]〈口语〉жа́дничать 的动名词.

жа́дничать, -аю, -аешь[未]❶〈口语〉贪,贪婪;吝啬,悭吝. Не жа́дничай, дай ещё де́нег! 别吝啬,再给些钱! ❷〈转,旧〉(*чего* 或接不定式)渴望,渴求. ~ бо́я 急于求战,渴望战斗.

жа́дно[副]贪婪地,贪求地;〈转〉渴望地,聚精会神地;迅速地(吸收等). ~ есть(或 пить)贪婪地吃(喝). ~ жела́ть 贪婪地想得到. ~ слу́шать 聚精会神地听. ~ чита́ть 如饥似渴地读. ~ стреми́ться к зна́нию 贪求知识. Иссо́хшая земля́ жа́дно поглоща́ет во́ду. 干旱的土地贪婪地吸收水.

жаднова́тый[形]〈口语〉有点贪婪的;有点吝啬的.

жа́дность, -и[阴]жа́дный 的抽象名词. ~ к развлече́ниям 贪玩,耽于玩乐. ~ к деньга́м(或 на де́ньги, до де́нег)贪

财. - к похвалé 贪求别人称赞. ◇**с жáдностью** = жáдно. с жáдностью есть 贪婪地吃. с жáдностью слýшать мýзыку 聚精会神地听音乐.

жаднýщий, -ая, -ее[形]〈俗〉极端贪婪的;极端吝啬的.

жáдный; -ден, -днá 及〈口语〉-дна, -дно, -дны 及-дны́ [形] ❶贪财(权、食)的,贪婪的;〈转〉贪求的,渴求的,热望的. - к деньгáм (на дéньги)贪财. - на едý (或 к едé, до еды́)贪食. - взор贪婪的目光. -ое любопы́тство 极大的好奇(心). -ые слýшатели 专心听讲的听众,全神贯注的听众. -ое стремлéние 渴望. ❷吝啬的,悭吝的,小气的. - человéк 吝啬人. ❸〈旧,诗〉无法摆脱的,缠绵的. -ая скýка 无法摆脱的烦闷.

жадню́га, -и[阳及阴]〈俗,蔑〉= жадина.

жадóба, -ы[阴]〈方〉渴望.

жадю́га, -и[阳及阴]〈俗,蔑〉= жáдина.

жáжда, -ы[阴]❶渴,口渴. сильная - 非常渴. утоли́ть -у 解渴,止渴. томи́ться -ой 渴得难受. Жáжда меня́ мýчит. 我渴得难受. ❷〈转,雅〉(чего 或接不定式)渴望,渴求. томи́ться духóвной -ой 因精神上的渴求而苦恼. - знáний 渴求知识. - рабóты 渴望工作. возбуди́ть -у 引起欲望.

жáждать, -ду, -дешь[未]〈文语〉❶〈旧〉渴,口渴,想喝. ❷〈转〉(чего 或接不定式)渴求,渴望. - успéха 渴望成功. - учи́ться 渴望学习. Нарóды жáждут ми́ра. 各国人民渴望和平.

жакáн, -а[阳]〈猎〉扎坎枪弹(滑膛猎枪用).

жакери́я 及 **жакéрия**, -и[阴]〈史〉[大写]扎克雷起义(1358 年法国农民起义);〈转〉泛指农民自发革命运动.

жакéт[1], -а[阳]〈口语〉❶(穿在连衣裙等外边的)女短上衣. ❷〈旧〉男夹克衫.

жакéт[2], -а[阳]〈冶〉(无箱浇铸时套在砂型外面的)型套.

жакéтка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉= жакéт[1].

жакéтный[形]жакéт[1] 的形容词.

жаккáрд, -а[阳]〈纺织〉提花机. ◇**жаккáрда маши́на** 提花机.

жаккарди́ст, -а[阳]〈纺织〉提花机挡车工.

жаккáрдовый[形]〈纺织〉提花的.

жакó[不变,阳]〈动〉红尾灰鹦鹉(又名 сéрый попугáй)(Psittacus erithacus).

жакóб[不变,阳]雅科布式家具(一种镶饰铜片条的红木木器样式,来自法国工匠 Jacob 的姓). шкаф в сти́ле - 雅科布式柜.

жакт 及 **ЖАКТ**[缩,拼读-а,阳](жили́щно-арéндное кооперати́вное товáрищество)(1937 年以前苏联的)住房租赁合作社.

жáктовский[形]жакт 的形容词.

жалéйка[1], -и, 复二 -éек[阴]〈乐〉扎列卡(俄罗斯、乌克兰、白俄罗斯及立陶宛的一种用牛角或桦树皮作喇叭口的民间木管乐器).

жалéйка[2], -и, 复二 -éек[阴]黑蝶结(保加利亚风俗,凡家中死了人,就在墙上挂一个黑布扎成的蝴蝶结).

жалéйщик, -а[阳]〈乐,方〉吹奏扎列卡(管)的人.

жалéльщик, -а[阳]〈俗〉怜悯的人.

жалéльщица, -ы[阴]〈俗〉жалéльщик 的女性.

жáление, -я[中]жáлить 的动名词.

жалéние, -я[中]жалéть 的动名词.

жалéть, -éю, -éешь[未]❶ *когó-что* 怜悯,怜恤,可怜. - сиро́т 怜悯孤儿. ❷(*о ком-чём*, *чего* 或接连接词 что)觉得可惜,惋惜,遗憾;懊悔. - о прошéдшей мóлодости (或 прошéдшей мóлодости) 惋惜已逝的青春. Жалéю, что знакóмство не состоя́лось. 未能结识,甚感遗憾. ❸ *когó-что* 或 *чего* 舍不得,吝惜,爱惜,珍惜. труди́ться, не жалéя сил 不遗余力地劳动. - дéньги (或 дéнег)舍不得钱,爱惜金钱. - конéй 爱惜马匹. - себя́ 过于爱惜自己,不肯多卖力气. Он и жи́зни не жалéл. 他甚至不惜生命. ❹〈方〉*когó-что* 爱、怜爱,心疼. ‖完 **пожалéть**.

жáлить, -лит[未] *когó-что*(蜂、蚊等)蜇;(蛇、牛虻等)咬;(带刺的植物)刺,扎. Пчёлы жáлят. 蜜蜂蜇(人). Крапи́ва бóльно жáлит. 荨麻刺人很痛. ‖完 **ужáлить**.

жáлиться[1], -лится[未]〈俗〉= жáлить.

жáлиться[2], -люсь, -лишься[未]〈方〉= жáловаться[1].

жáлкий; -лок, -лкá, -лко, -лки 及-лки́: жáльче 及 жáлче, жалчáйший[形]❶可怜的,值得同情的,不幸的(副 **жáлко**). - вид 可怜的样子. -ая фигýра 单薄而柔弱的身子骨. -ое зрéлище 凄惨的景象. жáлко улыбнýться 苦笑. ‖下. Он мне жáлок. 我可怜他. ❷〈旧〉抱怨的,诉苦的;令人感动的. говори́ть -ие словá 说些诉苦的话. ❸难看的,褴褛的,破烂的;少得可怜的,微不足道的. одéжды в -ом состоя́нии 褴褛的衣服. -ие доми́шки 简陋的房子. Рýкопись имéла жáлкий вид. 手稿已经弄得破烂不堪了. -ие результáты 微不足道的成绩. -ие дéньги 少得可怜的钱. ❹〈蔑〉可鄙的,渺小的,卑微的. Э́тот человéк—жалчáйшее создáние. 这个人是最卑微渺小的家伙. -ие потýги на остроýмие 拼命装出机智的样子来. игрáть -ую роль 扮演卑微的角色. -ая смерть 可鄙的死亡.

жáлко[副]❶见 жáлкий 1 解. ❷[用作无人称谓语] = жаль. Жáлко потéрянного врéмени. 浪费掉的时间很可惜. Жáлко продавáть такýю хорóшую вещь. 真舍不得卖掉这样好的东西. Мне óчень жáлко его́. 我很可怜他. Купи́л бы, да жáлко, дéнег нет. 可惜没钱,不然就买了.

жáлконький; -кóнек, -кóнька[形]〈口语〉жáлкий 的表爱及表卑.

жáло, -а[中]❶(蜂等的)刺,针;(蝎子的)毒钩;(毒蛇的)信子,蕊子;〈技〉击针. пчели́ное - 蜜蜂的刺. змеи́ное - 蛇的蕊子. ❷〈转〉尖锐的、恶毒的东西. - насмéшки 讥讽的毒刺. ❸(刀、剪、针、锥等物的)尖,刃;(某些植物的)尖端部分,尖. - штыкá 刺刀尖. - у крючкá ýдочки 鱼钩尖.

жáлоба, -ы[阴]❶诉怨,抱怨,诉苦,埋怨. гóрькая - 痛苦的诉怨. слезли́вые -ы 哭诉. -ы на одинóчество 抱怨孤独. -ы на недостáток *чего* 抱怨缺乏… приставáть с -ами 没完没了地诉苦. ❷控告控诉;申诉. кни́га жáлоб(只供写批评意见的)意见簿. кассациóнная - 上诉状. написáть (或 состáвить) -у 写诉状,写控告书. рассмотрéть -у 审理申诉. подáть -у *на когó-что* 控告… подáть -у в суд 法院控告.

жáлобить, -блю, -бишь[未] *когó-что*〈方〉求(人)怜悯,博取…同情,向(人)诉苦.

жáлобиться, -блюсь, -бишься[未]〈旧,俗〉= жáловаться[1] 1 解;哀求,苦苦央求;诉苦地呻吟,悲怨地呻吟.

жалобнéнько[副]〈民诗〉жáлобно 的表爱.

жалобнёхонький; -нек, -нька[形]〈民诗〉很诉怨的,很悲哀的(副 **жалобнёхонько**).

жалобнёшенький; -нек, -нька[形]〈民诗〉= жалобнёхонький (副 **жалобнёшенько**).

жáлобность, -и[阴]жáлобный 的抽象名词.

жáлобный; -бен, -бна[形]❶诉苦的,抱怨的;控告的. -ая кни́га(只供写批评意见的)意见簿. ❷愁苦的,悲戚的,悲哀的;如怨如诉的(副 **жáлобно**). -ое пéние 悲歌. - гóлос 痛苦的声音. -ая улы́бка 苦笑. -ые звýки кóлокола 凄凉的钟声. жáлобно стонáть 痛苦的呻吟. жáлобно проси́ть 哀求,苦苦央求.

жáлобщик, -а[阳]告状的人,控诉人,申诉人;诉苦者,抱怨者.

жáлобщица, -ы[阴]жáлобщик 的女性.

жáлование, -я[中]〈旧〉жáловать 1 解的动名词.

жáлованный[形]❶〈史〉钦赐的,〈旧〉赏赐的,赏给的. -ая вóтчина 赏赐的世袭领地. -ая шýба 赏赐的皮袄. ❷〈旧〉得过奖状(勋章、奖金)的. ◇**жáлованная грáмота**〈史〉古代钦赐特权诏书.

жáлованье, -я[中]〈旧〉❶薪金,薪资,薪俸,薪水,薪饷(现用 зарплáта"工资"). повышéние -я 提高薪资. ❷沙皇、贵族、老爷等赏赐的东西. ❸жáловать 1 解的动名词(常用 **жáлование**).

жáлованьице, -а[中]〈口语〉жáлованье 的指小.

жáлованьишко, -а, 复二 -шек[中]〈口语〉жáлованье 的表卑.

жáловать, -лую, -луешь[未]❶ *когó-что чем* 或 *комý-чемý что*〈旧〉赏赐,奖赏;(与 в 及和复一格相同的第四格连用)提拔,赏给…职位. - его́ óрденом 赏赐他一枚勋章. - емý шýбу 赏给他一件皮大衣. Он вас жáлует к себé в пажи́. 他把您提升为自己的侍卫. ❷ *когó-что*〈口语〉赏识,重视,看得起.

не - 不重视,看不起 не óчень - 不大赏识,不大重视,不大看得起.❸*к кому чему*〈旧,现用作讽〉光临. Он давнó к нам не жáлует. 他好久不光临我们这里啦.◇**прошу́**(或 **прóсим**) **люби́ть да жáловать**〈旧,口语〉(旧时介绍自己亲友时的用语)请多关照.‖完 **пожáловать**(用于 1,3 解).

жáловаться¹, *-луюсь*, *-луешься*[未]❶(*на кого-что* 或接连接词 что)诉怨,抱怨,诉苦,埋怨,发牢骚;诉说(有病、疼痛等). Онá жáлуется на твою несправедли́вость. 她埋怨你不公道. Он жáлуется на свою судьбу́. 他抱怨命运不好. Сам винова́т, нéчего жáловаться. 自己错了,别怨人. Жáлуется, что нездорóв(或 Жáлуется на нездорóвье). 他说觉得不舒服. Дóктор спроси́л егó, на что он жáлуется. 大夫问他哪儿不舒服.❷*на кого-что* 控告,控诉. - на оби́дчика 控告欺负他的人. - *на кого* в суд 向法院控诉…❸*на кого-что*〈口语〉说…的坏话,告发…,告密. - на товáрищей 说同志们的坏话.❹жáловать 1,2 解的被动.‖完 **пожáловаться**(用于 1,2,3 解)

жáловаться², *-луется*[未]〈旧〉= награждáться. Чинóвник жáлуется óрденом. 赏给官员一枚勋章

жалови́дный; *-ден*, *-дна*[形]针尖形的,螯刺状的. -ое остриё 螯针形的尖.

жалóн, *-а*[阳]指点标,标杆,路标;界标;〈军〉信号标.

жаловёр 及 **жалонéр**, *-а*[阳]〈旧,军〉(队列的)标兵. рóтный - 连的标兵.

жалони́ровать, *-рую*, *-руешь*[未]*что* 插(标杆、信号标).

жалонóсный; *-сен*, *-сна*[形]〈动〉有螯刺的. -ые насекóмые 螯刺昆虫(膜翅目)

жалообрáзный; *-зен*, *-зна*[形]= жалови́дный.

жалоподóбный; *-бен*, *-бна*[形]螯刺样的,类似螯刺的.

жáлостливость, *-и*[阴]жáлостливый 的抽象名词;怜悯心,恻隐之心.

жáлостливый[形](副 **жáлостливо**)〈口语〉❶富有怜悯心的,富有同情心的. - взгляд 怜悯的目光.❷忧伤的,悲哀的,感人的. -ые словá пéсни 忧伤的歌词.

жáлостность, *-и*[阴]жáлостный 的抽象名词.

жáлостный; *-тен*, *-тна*[形](副 **жáлостно**)〈口语〉❶怜悯的,怜惜的,同情的. ~ взгляд 怜悯的眼光.❷可怜的,诉怨似的,哀苦的,凄切的,悲戚的;〈旧,俗〉束手无策的,不幸的. - гóлос 哀苦的声音. -ая пéсня 如怨如诉的歌曲. находи́ться в -ом состоя́нии 处于毫无办法的境地.

жáлость, *-и*[阴]❶怜悯(心),同情心,恻隐心. сдéлать из - и 出于怜悯而做…❷惋惜,怜惜;〈旧及俗〉悲哀,悲伤. с - ью смотрéть *на что* 怜惜地望着… - сéрдца 内心的悲哀.❸〈方〉爱慕之心,好感,爱情.◇**жáлости подóбно**〈俗〉真可怜,可怜极了. **и смех и жáлость** 又可笑,又可怜(= и смех и гóре). **какáя жáлость!** 多么可惜!真遗憾! Опоздáли на пóезд, какáя жáлость! 没赶上火车,真遗憾!

жаль[用作无人称谓语](*кому-чему кого-чего* 或接不定式)❶可怜. Мне óчень жаль егó. 我很可怜他. Жаль смотрéть на негó. 看他很可怜.❷惋惜,遗憾;吝惜,舍不得. Емý жаль дéнег. 他舍不得钱. Жаль потрáченного врéмени. 可惜浪费了的时间. Мне жаль отдавáть емý э́ту кни́гу. 我舍不得还他这本书.❸(或接连接词 что,если,或用作插入语)遗憾,可惜. Жаль, что не мóжете приéхать. 可惜您不能来. Как мне жаль, что я не ви́дел вас. 我没有看到您,太遗憾了. Жаль, éсли дéло не удáстся. 如果事情不能成,那就太遗憾了. Жаль, нéчего поéсть. 真遗憾,没有什么吃的. Зайти́ бы, да жаль врéмени нет! 真想顺便去一下,可惜没有工夫!

жáльник, *-а*[阳]❶(俄罗斯西北部用石头砌宜在地下的)古坟.❷〈旧,方〉坟墓.

жáльце, *-а*, 复二 *-лец*[中]жáло 的指小.

жалюзи́[不变,复及中]百叶窗. поднять(опусти́ть) ~ 收起(放下)百叶窗.

жалюзи́йный[形]жалюзи́ 的形容词.

жáмка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]〈方〉圆形糖饼,薄荷饼.

жáмкать, *-аю*, *-аешь*[未]〈俗〉❶*кого-что* 压挤,(用力)握紧;搓洗(衣服).❷(无补语)咬牙;紧咬着;(吃东西时)吧嗒,发出(嚼东西似的)吧嗒声. Сапоги́ жáмкают. 靴子吧嗒吧嗒响.‖完 **жáмкнуть**, *-ну*, *-нешь*.

жáмкнуть[完]见 жáмкать.

жангабéновский[形](法国著名电影演员)让·加宾的,让加宾似的

жандáрм, *-а*[阳]❶宪兵. кóрпус - ов〈史〉(旧俄包括全国宪兵队的)宪兵团. - в ю́бке〈转,口语,谑〉颐指气使的女人.❷〈转〉一切反动势力的保护者. взять на себя́ роль междунарóдного -а 扮演世界宪兵的角色.

жандармéрия, *-и*[阴]❶宪兵队.❷[集]宪兵.

жандáрмский[形]жандáрм 及 жандармéрия 的形容词. - офицéр 宪兵军官. -ая поли́ция 宪兵队.

жанр, *-а*[阳]❶(文学艺术作品的)种类,体裁. комеди́йный - 喜剧类. Основны́ми жáнрами литератýры явля́ются э́пос, ли́рика и дрáма. 文学作品基本种类是叙事作品、抒情作品和戏剧作品. Из всех жáнров жи́вописи емý лу́чше всегó удаётся натюрмóрт. 各种绘画之中他最成功的作品是静物画.❷〈艺〉风俗画,生活写实画. пейзáж и - 风景画和风俗画.❸〈转〉风格,格调,作风. в нóвом -е 新风格;新作风.

жáнрик, *-а*[阳]〈口语〉小的生活写实画. мáленький ~ 一幅小小的生活写实画.

жанри́ст, *-а*[阳]〈艺〉风俗画家,生活写实画家.

жанрови́к, *-á*[阳]风俗画,生活写实画家.

жáнрово[副]在体裁方面.

жáнровый[形]жанр 1,2 解的形容词

жантáк, *-а*[阳]〈植〉骆驼刺;骆驼刺属(= джантáк)(Alhagi).

жанти́льничание, *-я*[中]〈旧〉жанти́льничать 的动名词.

жанти́льничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈旧,口语〉娇柔造作,扭扭捏捏;卖俏;撒娇.

жанти́льность, *-и*[阴]〈旧〉жанти́льный 的抽象名词.

жанти́льный; *-лен*, *-льна*[形]〈旧,口语〉娇揉造作的,扭捏的,卖俏的;撒娇的(副 **жанти́льно**).

жар, *-а*(*-у*), *о жáре*, *в жарý*, *на жарý*[阳]❶热,热气;暑热,炎热;热度;[常用复数]〈口语〉炎热. полдéнный ~ 正午的炎热. рабóтать на - ý(或 в ~)冒着暑热工作. Жар свали́л. 暑热消退了. Егó óбдало жáром. 他受热气侵袭.❷很(极)热的地方. Кастрю́ля стои́т на жарý. 锅正放在炉火上. Мáльчик усéлся на сáмом жарý. 小孩在太阳地里坐下来.❸〈口语〉烧红的炭. загрести́ ~ в печи́ 把炉子里的红炭火扒成一堆. как ~ горéть 亮得像烧红的炭.❹发烧,体温增高. Больнóй в жарý. 病人发烧.❺(由于害怕、焦急、不安等引起的)激动情绪;(因激动而)泛起红晕,脸发烧. бросáет *кого* в ~ и в хóлод 使…(由于紧张、激动)一阵冷,一阵热;(脸)一阵红,一阵白. чу́вствовать ~ на щекáх 感到脸上发烧. Нóвость э́та меня́ брóсила в жар. 这消息使我非常激动.❻〈转〉激情,热情,热心;高潮,最热烈的时候. молодóй ~ 青年人的热情(激情). рабóтать с ~ ом 热心地工作. в - ý спóра 在争论热烈的时候. в ~ ý сражéния 在战斗正酣的时候.❼〈口语,呢〉严厉叱骂. задáть(或 дать, нагнáть 等) - у 严厉叱骂一顿;痛打一顿.◇**бросáет**(或 **кидáет**) **в жар** *кого*[无人称]使…着急,使…上火. **поддáть жáру** 1)〈口语〉在蒸浴室中用水泼烧热的石头,以提高室内温度 2)〈转,口语〉使提起精神来. **с пы́ру, с жáру** 1)刚出锅(炉)的. 2)新出现的. **чужи́ми рукáми жар загребáть**(假手他人)火中取栗;损人利己.

жарá, *-ы́*, 复 *-ы́* 及 *-ы*[阴]热,炎热,暑热. В кóмнате си́льная жарá и духотá. 屋里又热又闷.

жаргóн¹, *-а*[阳](某一社会集团或行业通用的)同行语,行话;(某一阶级或阶层中专用的)习惯语;暗语,切口,黑话;土话. дворя́нский - 贵族的习惯语. актёрский - 演员的行话. шкóльный ~ 学生习惯(用)语. воровскóй - 盗贼的黑话. тюрéмный ~ 犯人用的暗语. - торгóвцев 商人行话. говори́ть на кострóмском ~ е 说科斯特罗马土话.

жаргóн², *-а*[阳]〈矿〉黄锆石.

жаргони́зм, *-а*[阳]行话词语,黑话词语;(某社会集团的)惯用词语

жаргóнный[形]жаргóн¹ 的形容词. -ое выражéние 行话.

жардиньéрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴](装饰用)花篮,花箱,大花瓶,大花盆等;(室内)花盆架. Цветы́ стоя́т на камы́шовой жар-

диньéрке. 花儿放在用芦苇编的花架子上.

жа́рево, -а[中]〈俗〉烤(煎)的菜 Нет ни жа́рева, ни ва́рева. 〈俗语〉没有什么好吃的;粗茶淡饭.

жа́реный[形]❶烤的,炸的,煎的,炒的. -ая бара́нина 烤羊肉. -ая карто́шка 炸土豆. -ые зёрна ко́фе 炒过的咖啡豆. ❷[用作名词]**жа́реное**, -ого[中]烤菜,煎菜(一般指肉、鸡、鸭等). есть -ое 吃烤肉. ❸〈口语〉现成的,不必加工的 ❹〈转〉给人强烈印象的,轰动一时的. ◇**па́хнет жа́реным**〈口语,贬〉有甜头,有便宜可占.

жа́ренье, -я[中]жа́рить¹ 1,2 解的动名词.

жа́рить¹, -рю, -ришь[未]❶ кого-что 炸,煎,烤. - котлéты 煎肉饼. - яи́чницу 煎鸡蛋. - шашлы́к 烤羊肉串 ❷ что 干炒(植物籽、仁). - сéмечки 炒瓜子(或向日葵子等). - ко́фе 炒咖啡豆. ❸ что〈俗〉烧得很旺,烧得很热. Нельзя́ так жа́рить печь. 不应把炉子烧得这样旺. ❹(кого-что 或无补语)〈口语〉(太阳)晒. Ну и жа́рит сего́дня! [无人称]今天太阳晒得真厉害呀! ‖完 **зажа́рить**(用于1,2解).

жа́рить², -рю, -ришь[未]❶〈俗〉用以代替积极行为的动词来表示急速动作之意. - на гармо́нии 起劲地拉手风琴. Жарь в апте́ку! 赶快跑到药房去买药! - кни́гу за кни́гой 很快地一本接一本地看书. —Я напишу́ статью́. —Жарь! "我要写一篇论文." "快写吧!" —Я пое́ду. —Жарь! "我走啦." "快去吧!" ❷ кого 痛打. - по мо́рде 劈头盖脸地打. - его́ ро́згами 用鞭子抽他.

жа́риться, -рюсь, -ришься[未]❶煎,烤. ❷ жа́рить¹ 1,2 解的被动. Котлéты жа́рятся. 肉饼在煎着. ❸〈口语〉晒(太阳);烤火. Я два часа́ жа́рился на со́лнце. 我晒了两个小时的太阳. Она́ це́лый день жа́рилась у пли́ты. 她在炉灶旁烤了一整天火了 ‖完 **зажа́риться**(用于1解).

жари́ща, -и[阴]〈口语〉高温,极热.

жа́рка, -и[阴] = жа́ренье.

жа́ркий; -рок, -рка́, -рко, -рки 及 -рки́; жа́рче; жарча́йший [形]❶热的;灼热的,炎热的,酷热的;烧得很热的(副 **жа́рко**). -ие лучи́ со́лнца 灼热的阳光. -ая пого́да 酷热的天气. - день 热天. -ая ба́ня 烧得很热的浴室. ❷〈转〉热烈的,炽热的;激烈的(副 **жа́рко**). - поцелу́й 热烈的接吻. - спор 热烈的争论. - бой 激战. -ие слёзы 热泪. -ое сéрдце 火热的心. ❸热带的. -ие стра́ны 热带国家. - по́яс 热带. ❹〈旧〉火色的,橙黄的 ◇**жа́ркий пот** 热汗. рабо́тать до жа́ркого по́та 工作得满头大汗.

жа́рко[副]❶见 жа́ркий 1,2 解. - спо́рить 热烈地争论. ❷[副]明亮地,闪闪发光地. ❸[用作无人称谓语]热,觉得热. Мне жа́рко. 我很热. Сего́дня жа́рко. 今天很热. ❹[用作无人称谓语]艰难,困难. ◇**ни жа́рко ни хо́лодно** кому 无所谓,无动于衷. **так, что (аж) не́бу жа́рко** (与 бу́дет, ста́нет 连用)够劲儿,够瞧的(指活动极度紧张).

жаркова́тый[形]〈口语〉相当热的(副 **жаркова́то**).

жарко́е, -о́го[中]烤菜,煎菜(烤的或煎的肉、鸡、鸭等). Сего́дня жарко́е—у́тка. 今天的烤菜是烤鸭.

жарко́нек, -нька, -нько[形,用作谓语]〈民诗,俗〉炎热的,闷热的(副 **жарко́нько**). День жарко́нек. 天气酷热. Ба́ня жарко́нька. 澡堂闷热.

жарко́нько[副]❶见 жарко́нек. ❷[用作无人称谓语]很热,酷热. Жарко́нько сего́дня. 今天很热

жаро...[复合词第一部]表示"热"、"高温的"、"高烧",如 жаровыно́сливый, жаропонижа́ющий.

жаро́венка, -и, 复二 -нок[阴]〈语〉жаро́вня 的指小表爱.

жаро́венный[形]жаро́вня 的形容词.

жаро́вня, -и, 复二 -вен[阴]❶炭火盆,火钵. ❷〈技〉烤炉,焙烧炉.

жарово́й[形]❶很热的;炎热的,暑热的;用炭火加热的. -а́я труба́ 火管. - утю́г 用炭火的熨斗. ❷因炎热引起的. - уда́р 中暑.

жаро́вый[形]〈方〉又高又直无枝杈的,适于建筑用的(指树木).

жаровыно́сливость, -и[阴]жаровыно́сливый 的抽象名词. - расте́ний 植物的耐热性能.

жаровыно́сливый[形]能耐热的(指植物). -ое расте́ние 耐热植物.

жаро́к¹, -рка́[阳]〈方〉毛茛(毛茛科草本植物,开黄花).

жаро́к², -рка́[阳]〈口语〉жар 4 解的指小表爱;低烧,有点发烧 У ребёнка жаро́к. 小孩有点发烧.

жаропонижа́ющий, -ая, -ее[形]❶〈医〉解热的,退热的,退烧的. ❷[用作名词]**жаропонижа́ющее**, -его[中]解热剂,退热剂,退烧剂. приня́ть -ее 服解热剂.

жаропро́чность, -и[阴]жаропро́чный 的抽象名词.

жаропро́чный; -чен, -чна[形]〈技〉耐热的,热强的(指金属). -ая сталь 热强钢.

жаросто́йкий; -о́ек, -о́йка[形]〈技〉耐热的,热稳的,高温稳定的. - бето́н 耐热混凝土. - кирпи́ч 耐火砖.

жаросто́йкость, -и[阴]〈技〉жаросто́йкий 的抽象名词.

жаротру́бный[形]〈技〉火管的. - котёл 火管锅炉.

жароупо́рность, -и[阴] = жаросто́йкость.

жароупо́рный; -рен, -рна[形] = жаросто́йкий.

жароусто́йчивость, -и[阴]жароусто́йчивый 的抽象名词.

жароусто́йчивый[形]〈技〉热稳的,高温稳定的;耐热的

жа́рочный[形]жа́ренье 及 жа́рка 的形容词 - шкаф 烤炉,烤箱

жар-пти́ца, -ы[阴]〈民诗〉(童话中的)火鸟,羽毛发光的神鸟. найти́ (доста́ть) перо́ жар-пти́цы 找到(得到)火鸟的羽毛(转指获得幸福,走运).

жа́р-пти́цын, -а, -о[形]жа́р-пти́ца 的物主形容词. -о перо́ 火鸟的羽毛.

жары́нь, -и[阴]〈俗〉暑热,炎热,酷热.

жасми́н, -а[阳]〈植〉茉莉;茉莉属(Jasminum). ара́бский - 茉莉花(J. sambac). голоцвéтный - 迎春花(J. nudiflorum). настоя́щий (或 лека́рственный -) 素方花,素馨花(J. officinale). сло́жный (或 садо́вый) - 山梅花;山梅花属(philadelphus).

жасми́нный[形]жасми́н 的形容词.

жасми́новый[形] = жасми́нный.

жа́тва, -ы[阴]❶ жать² 的动名词. ❷(庄稼的)收割,刈割. Жа́тва ко́нчена. 庄稼收割完了. вре́мя -ы 收割期. ❸收割期,刈割期. Жа́тва прошла́. 收割期过去了. ❹收获,收成;〈转,文语〉(某种工作的)成果,收获. оби́льная (或 бога́тая) - 丰富的收获,丰收. ❺〈旧〉(可以收割的)成熟庄稼. Жа́тва созре́ла. 庄稼成熟了

жа́твенный[形]жа́тва 的形容词. - сезо́н 收割季节. -ая маши́на 收割机.

жа́тие, -я[中]压,榨,压榨.

жа́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈农〉收割机. жа́тка-самосбро́ска 摇臂收割机.

жать¹, жму, жмёшь; жа́тый[未,副动词不用]❶ кого-что 压,挤,握;к чему 使…贴上,把…按在…上;〈转,口语〉迫使…退向某处;压迫. - ру́ку 握手. - друг дру́га в толпе́ 在人群中互相推挤. - проти́вника к реке́ 迫使敌人退向河边. Возьме́т он мою́ ру́ку, к се́рдцу жмёт. 他拉住我的手,紧贴在他的心口上. Империали́сты в А́фрике неща́дно жмут ме́стное населе́ние. 帝国主义者在非洲无情地压迫当地居民. ❷[第一、二人称不用]что(衣服、鞋等)紧,夹脚. Пиджа́к жмет под мы́шками. 上衣腋下很紧. Сапо́г жмёт но́гу. 靴子夹脚. В плеча́х жмет. [无人称]拍肩窄了. ❸ что 榨,拧;榨出(汁水),挤出 - бельё 拧(干)衣服. - виногра́д 挤葡萄(汁) сок из лимо́на 榨柠檬汁. ❹ что〈运动〉(把杠铃、壶铃等)挺举上去. - шта́нгу 挺举杠铃. ❺(无补语)〈俗〉表示强烈的、激烈的或迅速的动作. - на всю кату́шку 竭尽全力. Стара́емся зако́нчить рабо́ту к сро́ку: жмём! 我们尽力按时完成工作:加油干! Тепе́рь грузови́к мча́лся с преде́льной ско́ростью, а води́тель все жал и жал. 现在卡车以最大速度飞驰着,而司机仍然在加速. ❻ кого-что 催逼. Сро́ки жмут. 时限逼人. ◇**жать ма́сло** 1)排除油中水分. 2)〈转〉"挤油"(学生游戏,大伙儿互相推挤,被挤出的算输). **жать на всю желе́зку**〈俗〉使出全力,开足马力,最大程度地. Жми на всю желе́зку! 开足马力! **жать се́рдце** 或[无人称]**се́рдце жмёт**(因忧伤等)使人揪心,心情十分沉重、难过. **жать сок (или со́ки)** из кого 榨取…脂膏. **Жму (ва́шу) ру́ку.** 握(您的)手(信末用语).

жать², *жну, жнёшь*[未]〈农〉收割,刈割 ~ рожь машинами 用机器割黑麦. ‖完 **сжать²**, *сожну́, сожнёшь; сжáтый*; 未. 多次 **жинáть**[现在时不用]〈俗〉

жáться¹, *жмусь, жмёшься*[未]❶(把自己的身体)紧缩,蜷缩;互相挤在一起,挨在一起. ~ в углу́ 蜷缩在角落里. ~ от хóлода 冷得紧缩着身子. А дáльше за тропи́нкой жмýтся друг к дрýгу молоды́е ёли. 小路那边小云杉树一棵挨着一棵长得很密. Вся семья́ жмётся в двух-трёх кóмнатах. 全家人挤在两三间屋子里. Сéрдце жмётся. 〈转〉心情沉重;心里发紧;心揪在一起了. ❷靠紧,紧贴,偎依,贴近. ~ к мáтери 偎依在母亲怀里. ~ к стенé 靠紧墙. ❸〈转,口语〉踌躇,迟延,迟疑,犹豫,忸忸怩怩. ~ в нереши́тельности 犹豫不决. Жáлся, не знáя, что отвéтить. 踌躇不定,不知道回答什么好. ❹〈转,口语〉吝啬;紧缩开支. Жмётся да дéньги кóпит. 只知道吝啬攒钱. ❺жать¹ 1解的被动.

жáться², *жнётся*[未]жать² 的被动.

жáхать[未]见 жáхнуть.

жáхнуть, *-ну, -нешь*[完](*кого-что* 或无补语)〈粗俗〉猛击,猛射 ~ по спинé 猛击后背. ~ по льду 猛击冰面. Три вы́стрела почти́ одноврéменно жáхнули из пéрвых рядóв колóнны. 几乎同时从队伍的前列猛射出三枪. ‖未 **жáхать**, *-аю, -аешь*.

жбан, *-а*[阳]带盖的小桶(多半是木制的,用以盛饮料) ~ квáсу 一桶克瓦斯

жбáнчик, *-а*[阳]〈口语〉жбан 的指小表爱.

ЖБИ[缩]❶(железобетóнные издéлия)钢筋混凝土制品. ❷(завóд железобетóнных издéлий)钢筋混凝土制品厂.

ЖБК[缩]❶(железобетóнные констрýкции)钢筋混凝土构件. ❷(завóд железобетóнных констрýкций)钢筋混凝土构件厂.

жвáка-галс, *-а*[阳]〈海〉扣链

жвáло, *-а*, 复 *-а* 及 *-ы*[中]❶〈解〉(脊椎动物的)下颌骨. ❷[复]〈动〉(昆虫的)上颚,大颚.

жвáчка, *-и*[阴]❶(牛羊等)反刍,倒嚼. ❷反刍出来的食料;〈俗〉供嚼用的烟草;〈口语〉口香糖,胶姆糖. табáчная ~ 嚼烟. жевáть бумáжную ~у 嚼纸团. ❸〈转,口语,贬〉喋喋不休,令人厌烦的唠叨话. жевáть (或 пережёвывать) жвáчку 反复唠叨

жвáчный[形]❶反刍的. ~ые живóтные 反刍动物. ❷[用作名词]**жвáчные**, *-ых*[复]〈动〉反刍动物.

ЖВН-[缩](*жáтка валкóвая навеснáя*)悬挂式滚筒收割机,如 ЖВН-8, ЖВН-6-12, ЖВН-10.

жгут, *-á*[阳]❶(编得紧紧的)辫、绳等,拧成麻花状的东西;缠在一起生长的枝、藤等. солóменный ~ 草辫. ~ из ремнéй(皮条编成的)皮辫. свить ~ 把几股东西拧(编)成一股. заплести́ кóсу ~óм 编辫子. ~ы́ лоз 缠在一起的藤. ❷止血带. кровоостанáвливающий ~〈医〉止血带. наложи́ть ~ 绑上止血带. рези́новый ~ 橡胶止血带. ❸[复]用金银线编的绦带(一般用于军服、军帽上). золоты́е ~ы́ 金线绦带.

жгýтик¹, *-а*[阳]〈动〉(鞭毛纲原生动物的)纤毛状运动器官,鞭毛.

жгýтик², *-а*[阳]жгут 的指小.

жгýтиковые, *-ых*[复]〈动〉鞭毛虫纲(又名 бичéнóсцы)(Mastigophora 或 Flagellata).

жгутиконóсец, *-сца*[阳]〈动〉鞭毛虫;[复] = жгýтиковые.

жгутóвый[形]辫形的. ~ орнамéнт 麻花状的花纹装璜,绞花状装饰.

жгутонóгие, *-их*[复]〈动〉脚须目,触脚目,蝎蛛目(Pedipalpi).

жгуторéзка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]〈纺织〉长束截切机.

жгýче-интерéсен, *-сна, -сно*[形]有强烈兴趣的. 极其有意思的. Мне всё э́то сейчáс жгýче-интерéсно. 现在这一切对我来说都是非常有意思的.

жгýчесть, *-и*[阴]жгýчий 的抽象名词.

жгýчий, *-ая, -ее*[形](副 **жгýче**)❶火热的、炽热的、灼热的;灼痛的,刺痛的;〈转〉热烈的,热情的,激动人心的 ~ жар 灼人的热气. ~ вóздух 灼热的空气. ~ие лучи́ сóлнца 炽热的阳光. ~ морóз 刺骨的严寒. ~ая боль 剧痛. ~ взгляд 热情的目光. ~ая речь 激动人心的话语. ❷难以忍受的,强烈感受到的,痛苦的. ~ стыд 万分羞愧. ~ интерéс 强烈的兴趣. ~ая оби́да 难以忍受的侮辱. ~ие слёзы 痛苦的眼泪. ~ие впечатлéния 强烈的印象. ❸〈转,文语〉苛刻的,辛辣的,刻薄的. ~ая насмéшка 刻薄的嘲笑. ~ая сати́ра 辛辣的讽刺. ◇**жгýчий брюнéт (жгýчая брюнéтка)** 头发乌黑的男子(女子). **жгýчий вопрóс** 引人注目的问题,人人关注的迫切问题.

жгýчка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈植〉荨麻;荨麻属(Urtica).

ж.д.[缩]❶ = железнодорóжный 铁路的. ❷ = железнодорóжное дéло 铁路运输业. ❸ = железнодорóжный тéрмин 铁路术语

ж.д. 及 **ж/д**[缩] = желéзная дорóга 铁路.

ЖД[缩](жёсткий диск)硬盘.

ждáнки, *-нок*[复]〈方〉等待. Ждáли пождáли, да ждáнки и наждáли (或 съéли). 〈俗语〉等啊等啊,白等一场.

ждать, *жду, ждёшь; ждал, ждалá, ждáло*[未]❶ *кого-что* 或 *кого-чего* 等待,等候,等 Я жду свою́ сестрý. 我等我的姐姐来. Жду трамвáя. 我等电车. С нетерпéнием жду твоегó отвéта. 我焦急地等候你的回答. ❷ *чего* 期待,期望,盼望. ~ нагрáды 期望奖赏. Враг не мóжет ждать пощáды. 敌人休想等到宽恕. ❸(*чего* 或接连接词 что)预料,预计. ~ бýри 预料会有暴风雨. Ждáли, что он бýдет хорóшим поэ́том. (原来)预料他会成为一个好的诗人. ❹[第一,二称不用]*кого-чего* 使受到,将有,将发生;有待于,需要有… Отвáжных бойцóв ждут нагрáды. 勇敢的战士将受到奖赏. Что ждёт меня́? 我将遭遇到什么? 我的前途如何? Мнóгие мéстности ещё ждут свои́х исслéдователей. 许多地方有待于考察家们去考察. ❺[只用第二人称命令式]等着吧,等着瞧吧(指不可能发生或等不到的事). Помóжет он, жди (ждите)! 等他帮忙,你就等着吧! ◇**врéмя (或 дéло) не ждёт** 刻不容缓,时不我待. **ждать не дождáться** 十分焦急地等待. **ждать у мóря погóды**(不作任何努力而)坐待良机. **не ждать, не гадáть** 意想不到. **не застáвить себя́ дóлго ждать** 不教人久候,很快地就来. **тогó и жди**〈口语〉眼看就要;随时可以发生. Маши́на не в поря́дке, тогó и жди, остановится. 机器有毛病,随时会停下来.

ждáться, *ждётся*[未]〈口语〉= ожидáться. Всё чтó-то ждáлось. (当时)总是觉得要发生什么.

же¹[不变,中]俄语字母 ж 的名称. курси́вное же 斜体的 ж.

же²[连]❶[对别]而,却,可是. Он уезжáет, секретáрь же остаётся. 他要走,而秘书留下来. В прóшлый раз я éздил сюдá днём, нóчью же всё казáлось други́м, незнакóмым. 上次我是白天到这里来的,可是夜里一切都显得是另一个样子,十分陌生. ❷[接续]而(表示补充追述或顺便提及的内容,多为插入句). Дед чáсто ви́дит во снe свою́ спýтницу жи́зни. Ви́дел же он её всегдá в том бéлом подвенéчном плáтье. 祖父常常梦见自己的老伴,而且总是梦见她穿着那件白色的结婚礼服. Когдá мы приéхали, приéхали же мы лéтом, стоя́ла сóлнечная погóда. 我们来到的时候(我们是夏天来的),天气是晴朗的.

же³[语气]❶到底,究竟(加重前面疑问词的意义);倒是,可真,就(强调其前面词的分量). Онá приéдет сегóдня же. 她就在今天来. Ну и пугли́в же ты! 你可真胆小呀! Хитёр же ты! 你真滑头! Дáйте же мне сесть! 倒是让我坐下呀! Когдá же вы приéдете? 您到底什么时候来呀? Что же мне сказáть мáтери? 我对母亲说什么呢? ❷也就,也是,就是,还是(用于指示代、副词之后,强调相似、同一、无变化). тот же сáмый человéк 还是那个人. такáя же кни́га 也是这样一本书. Óчерки егó стóлько же крáтки, скóлько и рéзки. 他的特写,短小精悍与笔锋犀利同样突出. Он сел так же бы́стро, как он встал. 他坐下来也和站起来一样快. Брат с Нáдей познакóмились прóшлой зимóй. Они́ тогдá же поженя́лись. 弟弟和娜嘉是去年冬天认识的,他们也就是在那个时候结了婚. Онá пошлá навéрх и уви́дела ту же постéль, те же óкна с бéлыми занавéсками, а в óкнах тот же сад... 她上了楼,看到了还是那张床,还是那几扇挂着白窗帘的窗户,窗外还是那个花园…

жевáние, *-я*[中]жевáть 的动名词. табáк для ~я 嚼烟草.

ме́рное ~ лошаде́й 马的有节奏的嚼草声.
жевани́на, -ы[阴]〈俗〉嚼碎的东西;嚼碎似的东西.
жёваный[形]❶咬碎的,嚼碎的. ~ хлеб 嚼碎的面包. ❷〈转,口语〉揉皱的;不新鲜的(指食物);陈腐的,老生常谈的. ~ая руба́шка 揉皱的衬衣. ❸[用作名词]**жёваное**, -ого[中]嚼过了或嚼烂了的东西. ◇**есть жёваное** 享用现成的. **жёваный-пережёваный**〈口语〉已经研究、讨论多少次的. **корми́ть жёваным** 供给现成的.
жева́тельный[形]жева́ние 的形容词. ~ таба́к 嚼烟草. ~ая рези́на 口香糖,胶姆糖. ~ая пове́рхность зубо́в 牙齿的咬合面. ~ые мы́шцы 嚼肌.
жева́ть, *жую́, жуёшь; жёванный*[未] *что* ❶咀嚼,嚼. ~ пи́щу 咀嚼食物. Ло́шадь жуёт се́но. 马在嚼干草. ❷〈俗〉吃. Жева́ть захоте́лось. 想吃东西了. ❸〈转,口语〉翻来覆去讨论,研究不休. Они́ до́лго жева́ли э́тот вопро́с. 他们把这个问题反复讨论(考虑)好久. ◇**жева́ть губа́ми**〈口语〉(犹豫不决或反复思议时)紧咬嘴唇的动作. **жева́ть моча́лку**(或**моча́ло**)说车轱辘话,说无聊的话.
жева́ться, *жуётся*[完]жева́ть 的被动.
жевело́, -а́[中]热委洛氏无烟香管.
жёвка, -и[阴]〈俗〉(布包着用以哺婴儿的)嚼烂了的食物.
жево́к, -вка́[阳]〈俗〉一团嚼烂了的食物(或纸团等).
жезл, -а́[阳]❶(旧,现用作讽)手杖,文明棍儿;(权)杖,权标. ма́ршальский ~元帅杖. епи́скопский ~主教权杖. волше́бный ~魔杖. ❷(交通警用的)指挥棒. разма́хивать ~о́м〈转〉挥舞指挥棒. ❸〈铁路〉路签. ❹〈测〉测竿.
жезлово́й[形]〈铁路〉жезл 3 解的形容词. ~ая систе́ма 路签制,路签闭塞法.
жел...[复合词第一部]❶表示"铁路的",如 желпу́ть ❷表示"铁的",如 желдоро́га.
жела́емость, -и[阴]жела́емый 的抽象名词.
жела́емый[形]所希望的,合乎需要的. вы́дать жела́емое[用作名词]за действи́тельное 把所希望的当成现实的.
жела́ние, -я[中]❶愿望,心愿;希望;请求;祝福,祝愿. заве́тное ~夙愿. ~ уе́хать 想走. ~ сла́вы 成名的愿望. по ~ю 如愿. про́тив ~я 违反愿望. Моё жела́ние испо́лнилось. 我如愿以偿了. горе́ть ~ем 热望,渴望. При всём моём жела́нии ниче́м не могу́ помо́чь. 虽然我十分愿意帮忙,但一点忙也帮不上;爱莫能助. Испо́лни моё после́днее жела́ние. 请满足我最后的请求(希望). ❷情欲. ◇**лови́ть**(或**предупрежда́ть**) *чьи* **жела́ния** 揣度…意愿,主动予以满足. Хозя́ин стара́лся предупреди́ть все на́ши жела́ния. 主人对我们体贴入微,主动满足我们的一切意愿.
жела́нненький[形]жела́нный 2 解的指小表爱.
жела́нный; *-а́нен, -а́нна*[形]❶所希望的,所盼望的,所期望的;所向往的;受欢迎的. ~ гость 期望的客人. ~ая весть 盼望的消息. ❷亲爱的,亲切的. ~ друг! 亲爱的朋友! ❸动人的,令人爱慕的. ❹[用作名词]**жела́нный**, -ого[阳];**жела́нная**, -ой[阴]〈口语〉心上人,心爱的人.
жела́тельно[用作无人称谓语](接不定式或连接词 что́бы)最好,应该;希望. Жела́тельно получи́ть сейча́с же. 最好马上就能得到. Жела́тельно, что́бы в заявле́нии была́ ука́зана да́та рожде́ния. 应该在申请书中指明出生日期. Жела́тельно, что́бы всё ула́дилось. 希望一切都能顺利解决. Мне жела́тельно знать. 我希望知道. Жела́тельно поскоре́е. 最好快些;希望快一点.
жела́тельность, -и[阴]жела́тельный 的抽象名词.
жела́тельный; *-лен, -льна*[形]合乎愿望的,合乎希望的,符合利益的;必需的,需要的,适当的;最好是…. ~ое реше́ние 合乎愿望的决定. Така́я ме́ра не то́лько жела́тельна, но и необходи́ма. 这样的措施不但是所希望的,而且是必要的. Ваш прие́зд о́чень жела́телен. 您能来就再好不过了. Ваш прие́зд пока́ не о́чень жела́телен. 您最好暂时不要来.
желати́н, -а(-у)[阳]及 **желати́на**, -ы[阴](白)明胶,动物胶;凝胶(体).
желатиниза́тор, -а[阳]凝胶剂,胶化剂.
желатиниза́ция, -и[阴]〈技〉胶凝作用,凝胶作用.
желатинизи́рование, -я[中]= желатини́рование.
желатини́рование, -я[中]〈技〉胶凝作用,凝胶化作用.
желатини́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что*〈技〉使凝成冻胶,成胶状.
желатини́роваться, *-руется*[完,未]〈技〉凝成冻胶,成胶状. Раство́р желатини́руется. 溶液凝成冻胶.
желати́новый 及 **желати́нный**[形]желати́н 的形容词.
жела́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]❶(*кого-что, чего*, 接不定式或连接词 что́бы)愿意,希望,想,欲. Жела́ю ви́деть его́. 我想见他. Не жела́ю ви́деть. 我不愿意见他. Жела́ю, что́бы ты верну́лся. 希望你回来. ~ невыполни́мого. 奢望不可能实现的事情. ❷(*кому-чему кого-чего* 或接不定式)祝愿. ~ до́брого(或 счастли́вого)пути́ 祝一路平安,祝一帆风顺. Жела́ю вам всего́ хоро́шего. 祝您一切顺利. Жела́ю вам здоро́вья. 祝您健康. Жела́ю вам попра́виться. 愿您恢复健康. ~ сча́стья *кому* 愿…幸福. ❸〈旧〉*кого* 热恋,恋爱. ◇**како́го**(或**како́й, каки́х**)**то́лько мо́жно жела́ть** 是令人满意的;最理想的. Э́то кварти́ра, како́й то́лько мо́жно жела́ть. 这是最令人满意的住宅. **оставля́ет жела́ть лу́чшего**(或**мно́гого**)不完全符合要求,不太好,未臻完善,远不能满足愿望. ‖完 **пожела́ть**.
жела́ться, *-а́ется*[未,无人称](*чего* 或接不定式)愿意,想要,想(某事实现). Всем жела́лось поскоре́й дое́хать до го́рода. 大家都想快一点到达城里.
жела́ющий, -его[阳]愿意的人,愿意者;希望者. мно́го ~их 愿意的人很多.
желва́к, -а́[阳]❶(人、动物身上的)肿块,硬瘤,包,疙瘩. У него́ на лбу желва́к. 他的前额上有一个疙瘩. ❷(咬紧牙齿时脸上出现的)凸起的肌肉. ❸(树干上的)结节. ❹〈地质〉结核(团块).
желвачо́к, -чка́[阳]желва́к 的指小.
желдор...[复合词一部]表示"铁路的",如 Главжелдорстро́й, желдорколея́, желдорпу́ть.
желдорколея́, -и́[阴]铁路路轨.
желдоро́га, -и[阴]铁路.
желе́[不变,中]❶果冻,甜冻;肉冻,鱼冻. моло́чное ~奶油冻. ~ из осетри́ны 鲟鱼肉冻. ❷(用骨头等熬成的)冻,膏;〈技〉冻胶,凝胶.
железа́, -ы́, 复 *же́лезы, желёз, железа́м*[阴]〈解〉腺. лимфати́ческая ~淋巴腺. грудна́я(或 мле́чная, моло́чная)~乳腺. слю́нная ~唾液腺,涎腺. потова́я ~汗腺. слёзная ~泪腺. щитови́дная ~甲状腺. ~ы вну́тренней секре́ции 内分泌腺.
желе́зина, -ы[阴]〈俗〉铁块,铁条.
железисто...[复合词第一部]表示"含铁的"、"亚铁的",如 железистожеле́зный, железистоки́слый.
железистожеле́зный[形]〈化〉亚(铁)正铁的. ~ое соедине́ние 亚(铁)正铁的化合物.
железистоки́слый[形]铁酸的. ~ на́трий 铁酸钠.
железистосинеро́дистый[形]〈化〉氰亚铁酸的,亚铁氰(化)的. ~ ка́лий 亚铁氰化钾,黄血盐.
желе́зистый[1][形]含铁(质)的. ~ исто́чник 含铁质的矿泉.
желе́зистый[2][形]〈解〉腺的. ~ эпите́лий 腺上皮. ~ волосо́к 腺毛.
желе́зка[1], -и, 复二 *-зок*[阴]〈口语〉❶小铁块,铁片,小铁棍. ❷〈口语,谑〉小轿车. ❸〈计算机〉硬件.
желе́зка[2], -и[阴]❶〈旧,俗〉铁路. е́хать по ~е 乘火车走. ❷〈俗〉"铁路"(一种法国牌戏). игра́ть в ~у 打"铁路"牌.
желе́зка[3], -и[阴]:**на всю желе́зку**〈俗〉使出一切力量,最大程度地. Шофёр жал на всю желе́зку, обгоня́я ше́ствие маши́н. 司机开足马力,赶过一辆辆汽车.
желёзка, -и, 复二 *-зок*[阴]❶〈解〉железа́ 的指小. ❷油腺(植物分泌油脂的细胞). ма́сляная ~油腺. смоляна́я ~树脂腺.
желе́зко, -а, 复 *-зки, -зок*[中]❶〈技〉刨刃,刨铁. ❷〈旧,方〉(标枪、长矛等的)铁尖头儿,铁尖套儿.
железнёвка, -и[阴]〈口语〉建筑上使用铁的作业,铁活,铁作工程.
железне́ние[1], -я[中]〈技〉镀铁.
железне́ние[2], -я[中]〈建〉抹光(混凝土等的表面).

желе́зно [副,语气]〈俗,谑〉一定,必定;断然地,有充分把握地. Сказа́л,зна́чит сде́лаю. Желе́зно! 我说了,就一定做到.一定! ~ обеща́ть 断然地允诺.

железнодоро́жник, -а[阳]铁路职工.

железнодоро́жница, -ы[阴]железнодоро́жник 的女性.

железнодоро́жный [形]铁路的. ~ тра́нспорт (或~ое де́ло) 铁路运输(业). ~ая накладна́я 铁路运货单. ~ те́рмин 铁路术语(用于词典).

желе́зный [形]❶铁的;含铁的;铁色的,铁灰色的. ~ гвоздь 铁钉. ~ мо́лот 大铁锤. ~ лом 废铁. ~ая руда́ 铁矿. ~ая доро́га 铁路. ~ цвет 铁灰色. ❷〈转〉铁一般的,钢铁般的,特别结实的,有力的;坚定的,不可动摇的. ~ое здоро́вье 特别结实的身体. ~ые кулаки́ 铁拳. ~ая дисципли́на 铁的纪律. ~ хара́ктер 刚强的性格. ~ые до́воды 有力的论据. ~ая во́ля 钢铁意志. ❸〈转〉严酷的,残酷的. ~ая репре́ссия 残酷的镇压手段. ~ая схва́тка 严酷的大搏斗. ◇**желе́зная игра́**(举杠铃、举哑铃等)重竞技运动. **желе́зная рука́** 铁腕;铁腕人物. **желе́зное де́рево**〈植〉硬木树(数种木质特别坚硬的树木的总称,如铁木、山榄等). **желе́зный блеск**〈矿〉镜铁矿,赤铁矿. **желе́зный век**〈考古〉铁器时代. **желе́зный крест** 铁十字章(旧时德国军队的勋章). **за желе́зной решёткой (быть,находи́ться)** 坐牢,被监禁.

железня́к, -а́[阳]❶〈矿〉(仅与形容词连用)铁矿. магни́тный ~ 磁铁矿. кра́сный ~ 赤铁矿. бу́рый ~ 褐铁矿. ❷ = желе́зное де́рево (见 желе́зный).

желе́зо, -а[中]❶铁;铁制品,铁器;〈化〉铁(Fe). ко́ванное ~ 熟铁,锻铁. лито́е ~ 铸铁,生铁. двутавро́вое ~ 工字铁. магни́тное ~ 磁性铁. ма́рганцевое ~ 锰铁. вольфра́мистое ~ 钨铁、сортово́е ~ 型铁. кро́вельное ~ 屋面铁(皮),房盖铁(皮). листово́е ~ 铁板. котéльное ~ 锅炉钢板. полосово́е ~ 扁铁,条铁. углово́е ~ 角铁. прока́тное ~ 轧制铁. торгова́ть ~ом 买卖铁器. Куй желе́зо, пока́ горячо́.〈谚语〉趁热打铁;及时行动. ❷(古代的)铁制甲胄. ❸〈药,口语〉(含)铁剂. принима́ть ~ 服铁剂. ❹[复](-е́зы,-е́з)〈旧〉镣铐,锁链. ◇**закова́ть** *кого* **в желе́зо**〈旧,文语〉给…戴上镣铐.

железо... [复合词第一部]表示"铁",如 железоре́зный, железопрока́тный, железобето́н.

железобакте́рия, -и[阴,常用复数]铁(细)菌.

железобето́н, -а[阳]钢筋混凝土.

железобето́нка, -и[阴]钢筋混凝土路.

железобето́нность, -и[阴]无灵活性,死板.

железобето́нный [形]❶钢筋混凝土的. ❷〈口语〉很理智的,稳健的(副 **железнобето́нно**). ~ челове́к 很理智的人. ❸〈口语〉没有灵活性的,死板的. ~ая речь 没有灵活性的讲话.

железоде́лательный [形]〈旧〉制铁的;做铁制品的.

железодефици́тный [形]〈医〉缺铁的. ~ое состоя́ние 缺铁状况.

железокера́мика, -и[阴,集]含铁陶瓷.

железокерами́ческий [形]железокера́мика 的形容词.

железообраба́тывающий, -ая, -ее[形]制造铁的,炼铁的.

железоорудене́ние, -я[中]铁矿苗,铁矿体.

железоплави́льный [形]冶铁的,铸铁的.

железопрока́тный [形]轧铁的.

железопрока́тчик, -а[阳]轧铁工.

железору́дный [形]〈矿〉铁矿的. ~ райо́н 铁矿区.

железосинеро́дистый [形]〈化〉铁氰化的. ~ая кислота́ 氰铁酸.

железосодержа́щий, -ая, -ее[形]含铁的.

железостекло́, -а[中]钢化玻璃,镶铁丝玻璃,装筋玻璃.

железоуглеро́дистый [形]铁碳的. ~ые спла́вы 铁碳合金.

железя́ка, -и[阴]〈俗〉一块铁,铁器,铁件.

желе́йный [形]желе́ 的形容词. ~ мармела́д 水果冻软糖.

желеобра́зный; -зен, -зна[形]冻子状的,冻胶状的,胶冻样的.

желна́, -ы́[阴]〈动〉黑啄木鸟(= чёрный дя́тел)(Dryocopus martius).

жёлоб, -а, 复 -а́[阳]槽,斜槽,斜沟;溜槽,流水槽;〈解〉沟.

желобобрю́хие, -их[复]: **желобобрю́хие моллю́ски**〈动〉沟腹纲(Solenogastres).

желобово́й [形]желоб 的形容词.

желобо́к, -бка́[阳]жёлоб 的指小.

жело́бчатый [形]槽形的,沟形的,带有槽沟的. ~ая черепи́ца 槽形瓦. ~ пресс 槽形冲床.

жело́метр, -а[阳](食品工业)凝胶坚度计.

жело́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈技〉(钻探)抽筒,泥浆泵,扬砂泵,原油泵.

жело́ночный [形]жело́нка 的形容词.

жело́нщик, -а[阳]〈技〉泥浆泵工人,扬砂泵工人,原油泵工人,油筒工人.

желте́ние, -я[中]желте́ть 的动名词.

жёлтенькая, -ой[阴] = жёлтенькая бума́жка.

жёлтенький; -тенек, -тенька[形]жёлтый 1 解的指小表爱. ◇**жёлтенькая бума́жка**〈旧〉一卢布的钞票(票面黄色). **жёлтенькая жизнь** 或 **жёлтенькое житьё**〈旧〉苦闷的生活,愁苦的生活.

желте́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶成为黄色的,变黄;(谷物)成熟;(草木等)枯黄,黄萎;(脸色)发黄. Она́ худе́ла и желте́ла с ка́ждым днем. 她一天天瘦下去,脸色黄起来了. ❷(黄色物)显现出来;发黄. Вдали́ желте́ет пшени́ца. 远处小麦一片金黄. ‖完 **пожелте́ть**(用于1解).

желте́ться, -е́ется[未]〈口语〉(黄色物体)显现出来;发黄.

желтёхонький; -нек, -нька[形]〈民诗,俗〉很黄的,非常黄的.

желтёшенький; -нек, -нька[形]〈民诗,俗〉= желтёхонький.

желтизна́, -ы́[阴]❶黄色. отлива́ть ~о́й 略发黄色,带黄色. ❷黄点,黄色的地方. У э́той пти́чки на голове́ желтизна́. 这个小鸟头上有黄点.

желтина́, -ы́[阴]〈旧〉= желтизна́.

желти́нка, -и[阴]〈口语〉小黄点;淡黄色,略带黄色.

желти́нник, -а[阳]〈植〉黄栌,栌木(= ску́мпия)(Cotinus coggygria).

желти́ть, -лчу́, -лти́шь[未] *что* 使发黄,使变黄,染黄. ‖完 **вы́желтить**, -лчу, -лтишь; -лченный.

желти́ться, -и́тся[未]发黄,变成黄色的.

желтко́вый [形]蛋黄的. ~ цвет 蛋黄色.

желто... [复合词第一部]表示"黄的",如 желтобо́кий, желтоко́жий.

желтобо́кий [形]黄肋的,黄腰的. ~ая пти́чка 黄肋的小鸟.

желтобрю́х, -а[阳]〈动〉游蛇(Coluber jugularis).

желтобрю́хий [形]黄腹的,腹部黄黄的. ~ая стéрядь 黄腹的鲟鱼. ~ щего́л 腹部黄黄的金翅雀. ~ по́лоз〈动〉= желтобрю́х.

желтова́тость, -и[阴]желтова́тый 的抽象名词.

желтова́тый [形]略带黄色的.

желтоволо́сый [形]黄头发的;黄毛的.

желтогла́зка, -и, 复二 -зок[阴]〈动〉滨鹬;[复]滨鹬属(alidris).

желтогла́зый [形]黄眼珠的.

желтоголо́вый [形]黄头发的,黄头的.

желтогру́дый [形]黄胸的. ~ая пичу́га 黄胸脯的小鸟.

желтозём, -а[阳]黄土,黄壤(= лёсс).

желто́к, -тка́[阳]蛋黄,卵黄. круто́й ~ 煮得很老的蛋黄. полужи́дкий ~ 煮得很嫩的蛋黄,溏黄.

желтоко́жий, -ая, -ее[形]肤色黄的.

желтоко́рень, -рня[阳]〈植〉白毛茛;白毛茛属(Hydrastis). кана́дский ~ 白毛茛(H. canadensis).

желтокры́лый [形]黄翅膀的. ~ые ба́бочки 黄翅膀的蝴蝶.

желтоли́цый, -ая, -ее[形]黄脸的,黄脸皮的.

желтоло́зник, -а[阳]〈植〉杞柳,红皮柳(Salix purpurea).

желтоно́сый [形]黄喙的,黄嘴的(指鸟类).

жёлто-па́левый [形]麦黄色的,淡黄色的,草黄色的. Из высо́ких труб клуби́лись жёлто-па́левые ды́мы. 从高耸的烟囱里升起了一团团淡黄色的烟.

желтопёрый [形]黄羽毛的.

желтопу́з, -а[阳] = желтобрю́х.

желтопу́зик, -а[阳]〈动〉蛇蜥(Ophisaurus apodus).

желторо́тый[形]❶黄嘴的(指鸟类). ~ воробе́й 黄嘴麻雀. ❷〈转,口语,貌〉黄口的,幼稚的,毫无经验的. ~ юне́ц (птене́ц)黄口孺子,黄口小儿.

желтофио́левый[形]желтофио́ль 的形容词.

желтофио́ль, -и[阴]〈植〉桂竹香(= лакфио́ль)(Cheiranthus cheiri).

желтоцве́т, -а[阳]开黄花的野生植物.

желто́чек, -чка[阳]〈口语〉желто́к 的指小表爱.

желто́чный[形]= желтко́вый. ~ые шары́〈动〉卵黄球. ~ мешо́к〈动〉卵黄囊. ~ая оболо́чка〈动〉卵黄膜.

жёлто-яи́чный[形]蛋黄色的. ~ свет 蛋黄色的灯光.

желту́ха, -и[阴]❶〈医〉黄疸(病). инфекцио́нная ~ 传染性黄疸. ~ новорожденных 新生儿黄疸. ❷〈植〉黄化病.

желту́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈动〉粉蝶;[复]粉蝶属(Colias). ма́лая ~ 豆黄纹粉蝶(C. hyale).

желту́шник, -а[阳]〈植〉糖芥;糖芥属(Erysimum). ора́нжевый ~ 糖芥(E. aurantiacum). левко́йный ~ 桂竹糖芥(E. cheiranthoides).

желту́шный[形]желту́ха 的形容词. ~ вид 有黄疸病的样子.

жёлтый; *жёлт, желта́, жёлто 及 желто́*[形]❶黄的,黄色的;〈口语〉发黄的,病态的. ~ая кра́ска 黄色颜料. ~ цвет 黄色. ~ое лицо́(病态的)黄脸. ❷〈转,蔑〉黄色的,无原则性的(刊物等);妥协主义的,出卖工人阶级利益的(指工会等). ~ые профсою́зы 黄色工会. ~ая пре́сса 黄色刊物. ❸[用作名词]**жёлтый**, -ого[阳]〈蔑〉黄色工会会员;工贼. ◇**жёлтая ака́ция**〈植〉蒙古锦鸡儿(Cargana arborescens). **жёлтая кровяна́я соль**〈药〉黄血盐. **жёлтая ли́лия**〈植〉萱草属(Hemerocallis). **жёлтая лихора́дка**〈医〉黄热病. **жёлтая ра́са** 黄色人种(蒙古人种的旧称). **жёлтое пятно́**〈解〉(视网膜)黄斑. **жёлтый а́нгел**"黄色天使"(匈牙利的一种黄色汽车急修车,提供修车服务). **жёлтый биле́т**(旧俄)妓女身份证,妓女执照. **жёлтый дом**〈旧〉精神病医院. **жёлтый кекс**"黄蛋糕"(指浓缩铀). **жёлтый у́голь** 太阳能.

желть, -и[阴]〈技〉黄色颜料,黄色染料. анили́новая ~ 苯胺黄.

желта́к, -а́[阳]〈俗〉老黄瓜.

желтя́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈植〉淡黄木犀草(Reseda luteola).

желудёвый[形]жёлудь 的形容词. ~ ко́фе 柞实(橡实)代用咖啡. ~ая ла́мпа〈无线电〉橡实(形)电子管.

желуди́ный[形]柞实(橡实)做的. ~ отва́р 柞实(橡实)汁汤. ~ корм 柞实(橡实)饲料.

желудко́вый[形]: **желудко́вый ко́фе** = желудёвый ко́фе.

желудо́вый[形] = желудёвый.

желу́док, -дка[阳]❶〈解〉胃. Желу́док ва́рит хорошо́. 胃消化得很好. Желу́док не ва́рит (或 не рабо́тает). 胃不消化. я́зва ~дка 胃溃疡. ❷肚子. Он скрести́л ру́ки на желу́дке. 他把双手交叉着放在肚子上. ❸〈转,口语,稀〉生理上的需要,物欲,个人温饱. жить одни́м то́лько ~дком 只图温饱的生活. ◇**несваре́ние желу́дка** 胃消化不良. **расстро́йство желу́дка** 泻肚.

желу́дочек, -чка[阳]❶желу́док 的指小. ❷〈解〉室;心室. горта́нный ~ 喉室. ~ головно́го мо́зга 脑室. пра́вый ~ (се́рдца)右心室. ❸[复]〈解〉脑室. мозговы́е ~и 脑室.

желу́дочно-кише́чный[形]胃肠的.

желу́дочный[形]❶胃的. ~ сок 胃液. ❷治胃病的. ~ые ка́пли 治胃病的滴剂.

жёлудь, -я, 复 -и, -е́й[阳]❶槲实;柞实,橡实. ❷(无线电)橡实管.

жёлче... 及 **желче...**[复合词第一部]表示"胆汁的",如 жёлчего́нный 及 желчего́нный, желчеотделе́ние 及 желчеотделе́ние.

желчеви́к, -а́[阳]〈旧〉❶患胆病的人. ❷〈转〉易发脾气的人;尖酸刻薄的人.

желчево́й[形]❶胆汁的;胆囊的. мучи́тельная ~а́я ко́лика 折磨人的胆囊痛. ❷〈转〉暴躁的,肝火旺的,易怒的;挖苦的,刻薄的. ~а́я зло́ба 暴怒,激忿.

жёлчевыводя́щий 及 **желчевыводя́щий**; -ая, -ее[形]〈医〉排出胆汁的.

жёлчевыделе́ние 及 **желчевыделе́ние**, -я[中]〈医〉胆汁排出.

жёлчего́нный 及 **желчего́нный**[形]〈药〉利胆的,增进胆汁分泌的. ~ое сре́дство 利胆剂,增进胆汁分泌剂.

желче́ние, -я[中]желти́ть 的动名词.

жёлчеотделе́ние 及 **желчеотделе́ние**, -я[中]〈医〉胆汁分泌.

жёлчнока́менный 及 **желчнока́менный**[形]〈医〉胆石的. ~ая боле́знь〈医〉胆石病.

жёлчность, -и[阴]жёлчный 2 解的抽象名词.

жёлчный[形]及 **же́лчный**❶胆汁的. ~ прото́к 胆管. ~ пузы́рь 胆囊. ~ ка́мень 胆石. ❷(-чен, -чна)〈转〉易怒的,易动肝火的,肝气旺的;尖酸刻薄的(副 **жёлчно**). ~ тон 火气很大的声调. ~ хара́ктер 好动怒的性格,易动肝火的脾气. ~ые остро́ты 挖苦人的俏皮话,刻薄的话.

жёлчь, и 及 **же́лчь**, и[阴]❶胆汁;〈口语〉胆囊;〈转〉苦痛,苦恼. разли́тие ~и〈医〉胆汁溢出. ❷〈转〉憎恨,愤怒,发脾气,动肝火. подави́ть ~ 压住火气. ~ ду́шит *кого* (подняла́сь *в ком*)〈转〉激怒…. сказа́ть с ~ью 火气很大地说. изли́ть ~ *на кого* 向…发脾气. мно́го ~и *в ком* 火气很旺.

жема́ниться, -нюсь, -нишься[未]〈口语〉装模作样,扭扭捏捏,装腔作势.

жема́нник, -а[阳]装腔作势的人.

жема́нница, -ы[阴]〈口语〉装腔作势的女人.

жема́нничанье, -я[中]〈口语〉жема́нничать 的动名词.

жема́нничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉装腔作势,娇揉造作.

жема́ннический[形]жема́нник 和 жема́нница 的形容词.

жема́нность, -и[阴]жема́нный 的抽象名词(= жема́нство).

жема́нный; -а́нен, -а́нна[形]装腔作势的,装模作样的,扭扭捏捏的(副 **жема́нно**). ~ го́лос 装腔作势的声调. ~ое поведе́ние 装腔作势.

жема́нство, -а[中]装腔作势,娇揉造作,忸怩作态.

же́мчуг, -а(-у), 复 -а́[阳,也用作集]珍珠;像珍珠似的一小粒(指水珠等);珍珠做的装饰品. морско́й ~ 咸水珍珠,东方珍珠. речно́й ~ 淡水珍珠. иску́сственный ~ 人工养殖的珍珠. ни́тка ~а 一串珍珠. ~ (或 -а́) на ше́е 戴在脖子上的珍珠串. ожере́лья с ~ом (或 -а́ми)珍珠项链. ска́тный ~ 大粒圆润的珍珠. ~ зубо́в 皓齿,洁白如珍珠的牙齿. ~ росы́ 珍珠似的露珠.

жемчутово́дство, а[中]珍珠养殖.

жемчу́жина, -ы[阴]❶(一粒)珍珠. ❷〈转〉明珠,瑰宝,奇珍,极宝贵的东西. Это—жемчу́жина совреме́нной поэ́зии. 这是当代诗歌中的瑰宝.

жемчу́жинка, -и, 复二 -нок[阴]жумчу́жина 的指小表爱.

жемчу́жница[1], -ы[阴]〈动〉珍珠蚌,珠母贝;[复]珍珠蚌属(Margaritana).

жемчу́жница[2], -ы[阴]〈方〉(家畜、家禽的)结核病.

жемчу́жно-бе́лый[形]洁白如珍珠的.

жемчу́жный[形]珍珠的;〈转〉珍珠般的,发亮的,漂亮的(副 **жемчу́жно**). ~ое зерно́ 珍珠粒. ~ая ра́ковина 珍珠贝壳. ~ая пе́на 珍珠般的泡沫. ~ые зу́бы 珍珠似的洁白晶莹的牙齿. ◇**жемчу́жная боле́знь**〈旧〉= жемчу́жница[2].

жен...[复合词第一部]表示"妇女",如 женотде́л.

жена́, -ы́, 复 *жёны, жён, жёнам*[阴]❶妻. моя́ ~ 我的妻,内人. брать *кого* в жёны〈旧〉娶…为妻. ❷〈旧,雅〉妇女,女人. Здесь лю́ди во́льны, не́бо я́сно и жены сла́вятся красо́й. 这里人们自由自在,天空明朗,妇女们以美丽著称. ◇**му́жняя жена́**〈俗〉已婚女子.

жена́тик, -а[阳]❶〈口语〉结了婚的男子(通常指新婚的). ❷[复]〈口语〉夫妻,两口子.

жена́тый[形]❶(指男子)结了婚的,有妻子的(与 холосто́й"未结婚的,独身的"相对). ~ челове́к 成了家的人. быть ~ым 有妻子. ~ *на ком* 娶…为妻,同…结了婚. Он жена́т на мое́й сестре́. 他娶的是我的姐姐. ❷[复](指夫妻)结婚的,做夫妇的. Они́ (он и она́) жена́ты уже́ год. 他们(他和她)已经结婚一年了. Мы жена́ты уже́ 20 лет. 我们已经是20年的

夫妻. ❸[用作名词] **жена́тый**, *-ого*[阳]已婚的男人. ◇**жена́тая жизнь** 或 **жена́тое положе́ние** 男子婚后的生活,有家室的生活.

женделега́тка, *-и*, 复二*-ток*[阴]妇女代表.

жене́вский [形]日内瓦的. Жене́вские конве́нции 日内瓦公约. Жене́вский протоко́л 1925 г. (关于禁止使用毒气和细菌武器的)1925年日内瓦议定书.

женёнка, *-и*, 复二*-нок*[阴](口语)жена́ 1 解的蔑称.

же́нин, *-а*, *-о*[形]妻子的.

жени́роваться, *-руюсь*, *-руешься*[未](旧) = стесня́ться.

жени́ть, *женю́*, *же́нишь*[完,未]*кого-что на ком* 使…娶妻,使(某男子)结婚. Оте́ц жени́л сы́на на до́чери своего́ дру́га. 父亲让儿子娶了他朋友的女儿. ◇**Без меня́ меня́ жени́ли.** (俗语)背着我给我娶了亲(指别人背着我替我包办了某事). ‖完也用 **пожени́ть**.

жени́тьба, *-ы*[阴](男子)结婚,娶妻.

жени́ться, *женю́сь*, *же́нишься* ❶[完,未](男子)结婚,娶妻. ~ *на ком* 同…结婚,娶…为妻. ~ на ткачи́хе 和一位纺织女工结婚. ~ по любви́ 恋爱结婚. ~ по расчёту 出于利害关系的考虑而结婚. ❷[完,只用复数](口语)男女结婚. Когда́ же́нимся, то пойдём вме́сте в дере́вню и бу́дем там рабо́тать. 我们结了婚,就一同下乡,在那里工作. Мы с неве́стой договори́лись, же́нимся че́рез три го́да. 我和未婚妻商量好了,过3年结婚.

жени́х, *-а́*[阳]❶未婚夫;新郎. ❷求婚的男子. Она́ отказа́ла всем жениха́м. 她拒绝了所有的求婚者. ❸(口语)达到结婚年龄的青年男子. У него́ два сы́на: оди́н жена́тый, друго́й жени́х. 他有两个儿子:一个是结了婚的,另一个是该结婚的. ◇**смотре́ть женихо́м** 像个新郎似的喜气洋洋.

жениха́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未](俗,方)❶(青年男女)有未婚夫或未婚妻,有对象. Ста́ршая дочь уже́ за́мужем, сре́дняя жениха́ется, а она́ ещё свобо́дна. 大女儿已经结了婚,第二个也有对象了,只有她还没有对象. ❷*с кем* 彼此像未婚夫妻似地亲热相处.

жениxо́в, *-а*, *-о*[形]未婚夫的;新郎的. ~ы пода́рки 未婚夫的礼物;新郎的礼物. ~а сторона́ 未婚夫方面;新郎方面;男方.

женихо́вский [形]未婚夫的;新郎的;如同新郎似的.

женихо́вство, *-а*[中]未婚夫身份;新郎身份;当未婚夫的时期;未婚夫妻的关系.

женишо́к, *-шка́*[阳](口语)жени́х 的指小表爱或表卑.

жёнка, *-и*, 复二*-нок*[阴]❶(俗)жена́ 1 解的指小表爱. ❷(俗) = жена́. ❸(旧,方)妇女,女人. Из дере́вни пришла́ крестья́нская жёнка. 从乡下来了一位农村妇女.

жёнкин, *-а*, *-о*[形](口语)(属于)妻子的. ~о пла́тье 妻子的衣服.

женко́р, *-а*[阳](же́нщина-корреспонде́нт)女记者.

жено... [复合词第一部]表示"女人",如 женолю́бец, женоненави́стник, женоуго́дник.

женолю́б, *-а*[阳](旧)爱追求女性的男人,贪恋女性的男人,好色的男人.

женолю́бец, *-бца*[阳] = женолю́б.

женолюби́вый [形](旧)爱追求女人的,贪恋女人的,好色的.

женолю́бие, *-я*[中](旧)женолюби́вый 的抽象名词.

женоненави́стник, *-а*[阳](文语)厌恶女人者,不喜女色者.

женоненави́стнический [形](文语)厌恶女人的,不喜女色的(副 **женоненави́стнически**).

женоненави́стничество, *-а*[中](文语)厌恶女人,不喜女色.

женоподо́бный; *-бен*, *-бна*[形]像女人的,像女性的,女人气(派)的. ~ мужчи́на 像女人的男子.

жено́рг, *-а*[阳](же́нский организа́тор)妇女基层干部.

женотде́л, *-а*[阳](党的)妇女部.

женоуби́йство, *-а*[中](文语)杀妻.

женоуби́йца, *-ы*[阳](文语)杀妻的凶手.

женоуго́дник, *-а*[阳]谄媚女人的男子,奉承女人的男子.

жён-премье́р, *-а*[阳](戏剧中)年轻情人的角色;扮演年轻情人角色的演员.

же́нский [形]❶妇女的,女子的,女用的;女性的,雌性的. ~ое движе́ние 妇女运动. ~ая не́жность 妇女的温柔. ~ труд 妇女劳动. ~ая шко́ла 女子学校. ~ая полова́я кле́тка 女性生殖细胞. ~ие цветки́ у расте́ний 植物的雌花. ❷[用作名词] **же́нское**, *-ого*[中](俗)月经. ◇**же́нская боле́знь**(医)妇科病. **же́нская ло́гика**(讽)妇人之见. **же́нская ри́фма**(文学)(诗歌中的)阴性韵(重音在诗行的倒数第二音节). **же́нский вопро́с** 妇女问题. **же́нский пол** 1)女性(指人);雌性(指动物). 2)[集](俗)女人们,妇女们. **же́нский род**(语言)阴性. **же́нское сосло́вие** 或 **же́нская на́ция** 或 **же́нское зва́ние**(口语,谑)妇女们,妇女界. **Междунаро́дный же́нский день** 国际劳动妇女节.

женсове́т, *-а*[阳]妇女委员会.

же́нственность, *-и*[阴]女性特征,女人气(质);温柔,娴雅,纤秀.

же́нственный; *-вен*, *-венна*[形]女性的,女人气(质)的,女性所特有的;温柔的,娴雅的,纤秀的(副 **же́нственно**). ~ая нату́ра 温柔性格.

жёнушка, *-и*, 复二*-шек*[阴](口语)жена́ 1 解的表爱.

же́нщина, *-ы*[阴]❶女人,妇女,女性. заму́жняя ~ 已嫁的女人. же́нщина-врач 女医师,女大夫. ❷成熟的女子;已婚女子,妇人. ◇**публи́чная же́нщина** 妓女.

женьше́невый [形]人参的;栽培人参的,种植人参的.

женьше́нь, *-я*[阳](植)人参(Panax ginseng 或 P. schinseng). ложнокита́йский ~ 田七,三七,参三七(P. pseudo-ginseng). кита́йский ~ = женьше́нь. пятили́стный ~ 西洋参(P. guinguefolius). ползу́чий ~ 竹节参(P. repens 或 P. janonicum). насто́йка ~я 人参(露)酒,人参药酒.

жео́да, *-ы*[阴](矿)晶洞,晶球(岩隙壁晶,异质晶簇).

жердево́й [形]竿的,杆的;适于做竿(杆)子的;竿(杆)做成的. ~а́я и́згородь 木杆做的栅栏.

жерди́на, *-ы*[阴](口语) = жердь.

жерди́нка, *-и*, 复二*-нок*[阴](口语)жерди́на 的指小.

жерди́нник, *-а*(*-у*)[阳,集] = жердня́к.

жердня́к, *-а́*[阳,集]杆材林.

жёрдочка 及(旧)**жёрдочка**, *-и*, 复二*-чек*[阴]❶小竿,小杆. ❷(鸟笼等中的)小横杆.

жердь, *-и*, 复*-и*, *-е́й*[阴]❶竿,杆. ❷(口语,谑)细高个的人.

жердьё, *-я́*[中,集](俗)竿,杆.

жердяно́й [形] = жердево́й.

жерёбая, *-рёба*[形]怀孕的,怀驹的(指马、驴、骆驼等). Ло́шадь жерёба. 马怀驹了.

жере́бей, *-бья*[阳](方) = жёребий.

жеребе́йка, *-и*, 复二*-еек*[阴](冶)泥心撑,型心撑.

жеребёнок, *-нка*, 复*-бя́та*, *-бя́т*[阳]马驹,小马.

жеребёночек, *-чка*, 复*-бя́тки*, *-бя́ток*[阳](口语)жеребёнок 的指小表爱.

жеребе́ц, *-бца́*[阳]❶公马,牡马;(专)种马. заво́дский ~ 种马场的种马. ❷(转,俗,谑)又高又壮的年轻男子.

жёребий, *-бья*[阳]❶(旧,俗) = жре́бий 的 1 解. ❷(旧)(用以代替子弹或霰弹的)小铅块,小铁块.

жереби́ться, *-и́тся*[未]产驹,下驹. ‖完 **ожереби́ться**.

жеребко́вый [形]жеребо́к 的形容词;小马皮做的. ~ая ку́ртка 小马皮上衣.

жеребо́к, *-бка́*[阳](早产的、毛层短的)小马皮. ша́пка из ~бка́ 小马皮帽子.

жерёбость, *-и*[阴](马、驴、骆驼的)怀孕,怀驹.

жеребцо́вый [形]公马的,牡马的.

жере́бчик, *-а*[阳](口语)жеребе́ц 的指小. ◇**мыши́ный жере́бчик**(旧)好色的老头子,老风流.

жеребьёвка, *-и*, 复二*-вок*[阴]抽签,抓阄. произвести́ ~у 抽签,抓阄.

жеребьёвщик, *-а*[阳]抽签的人,抓阄的人.

жеребьёвый [形]жеребьёвка 的形容词. ~ спи́сок 抽签的名单,抓阄的名单.

жеребя́тина, *-ы*[阴](口语)小马肉;马肉.

жереба́чий, *-ья*, *-ье*[形]❶马驹的,小马的. ❷(转)像小马那样顽皮的,爱玩的. ◇**жереба́чья поро́да**(旧,俗)(给神甫、牧师

起的轻蔑诨号，讽刺他们游手好闲)小马驹.

жеребя́читься, *-чусь, -чишься*[未]〈口语〉轻狂地淘气不止，放肆不止.

жёрех, *-а*[阳]〈动〉赤梢鱼(Aspius aspius)

жерли́ца 及 **жёрлица**, *-ы*[阴](捕狗鱼等用的)鱼钩.

жерли́чный[形]жерли́ца 的形容词.

жерло́ *-а́* 及 **жёрло**, *-а*, 复 *жёрла*, *жерл*[中]❶炮口. ~ пу́шки 大炮口. ❷(深窄的)竖洞，口. ~ вулка́на 火山口，喷火口. ❸炉子的添煤口. ~ пе́чи 炉口，炉门.

жерля́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈动〉铃蟾;[复]铃蟾属(Bombina)

жермина́ль, *-я*[阳]芽月(法国大革命时共和历的 7 月，相当于公历 3 月 21—22 日到 4 月 19—20 日).

жермина́льский[形]芽月的. ◇**Жермина́льское восста́ние** 芽月起义(共和三年芽月 12 日，即 1795 年 4 月 1 日巴黎劳动群众反抗热月党人反革命政策的起义).

жёрнов, *-а*, 复 *жернова́* 及 *жёрновы*[阳]磨盘，磨石. ручно́й ~ 手磨. ◇**попа́сть в жернова́** *чего* 受…的影响.

жерново́й[形]磨盘的;可制磨盘的. ~ ка́мень 可制磨盘的石头.

жерново́к, *-вка́*[阳]жёрнов 的指小

же́ртва, *-ы*[阴]❶(祭神用的)牺牲，供物，祭品;〈转〉(为某种事业)作出的牺牲，(为某事某人)付出的代价. принести́ ~у 供献祭品. принести́ в ~у *кого-что* 以…为祭物. ценой любы́х жертв 不惜(以)任何牺牲(为代价). не остана́вливаться пе́ред ~ами 不因怕牺牲而停止不前. Мы гото́вы на вся́кие же́ртвы ра́ди люби́мой Ро́дины. 我们准备为亲爱的祖国牺牲一切. ❷〈转〉*кого-чего*(为某事物的)牺牲者，牺牲品;受害者，受损失者. ~ы агре́ссии 侵略的牺牲者. ~ы фаши́стских засте́нков 法西斯拷问室的受害者. ~ свое́й неосторо́жности 不慎失事的受害者. ~ свое́й дове́рчивости 因为自己的轻信而受损失者. ~ы кораблекруше́ния 船舶遇险的蒙难者. без вся́ких жертв 没有任何伤亡. пожа́р с челове́ческими ~ами 有伤亡的火灾. пасть ~ой в борьбе́ 在斗争中牺牲. Тигр набро́сился на свою́ же́ртву. 老虎扑向受害者. Убийца рубну́л свою́ же́ртву топоро́м по голове́. 凶手向受害者的头部砍了一斧子. ❸〈旧〉贡献. ~ на алта́рь оте́чества 对祖国的贡献. ❹ = жертвоприноше́ние. соверша́ть ~ы 祭祀，举行祭礼仪式. ◇**пасть же́ртвой** *чего* 为…而牺牲，因…而牺牲. пасть же́ртвой нужды́ и боле́зни 因贫病交迫而死. **принести́ в же́ртву** *кого-что кому чему* 为了…而牺牲…. **принести́ же́ртву** *кому-чему* 为…而尽力，为…而做(某事).

же́ртвенник, *-а*[阳]❶祭台，供桌，祭坛. ❷〈宗〉东正教祭坛左侧举行某些仪式的桌子.

Же́ртвенник, *-а*[阳]〈天〉天坛(星)座(又名 Алта́рь).

же́ртвенность, *-и*[阴]自我牺牲精神，舍己精神.

же́ртвенный[形]❶〈旧〉祭祀时所供的，作为牺牲的. ~ое живо́тное 祭祀用牲畜. ❷自我牺牲的，忘我的，英雄的(副 **же́ртвенно**). ~ая пре́данность Ро́дине 愿为祖国献身的忠诚精神. ~ по́двиг 英雄的功勋. ~ое отноше́ние к нау́ке 忘我地投身于科学.

же́ртвование, *-я*[中]же́ртвовать 的动名词.

же́ртвователь, *-я*[阳]〈旧〉施主，捐助者，乐捐者.

же́ртвовательница, *-ы*[阴]〈旧〉же́ртвователь 的女性.

же́ртвовать, *-твую*, *-твуешь*[未]❶ *что*〈旧〉捐助，捐献，乐捐;赠送. ~ де́ньги *на что* 为…捐款. ❷ *кем-чем* 牺牲，(为了…而)放弃. ~ собо́й 自我牺牲. ~ свое́й жи́знью 牺牲性命，捐躯. ра́ди семьи́ ~ интере́сной пое́здкой 为了家里而放弃有趣的旅行. ~ о́тдыхом 放弃休息. ◇**же́ртвовать пе́шку**(象棋)弃兵. ‖完 **поже́ртвовать**.

же́ртвоваться, *-твуется*[未]〈旧〉же́ртвовать 1 解的被动. Де́ньги же́ртвовались в по́льзу погоре́льцев. 这些钱是捐来救济遭受火灾的人的.

жертвоприноси́тельный[形]жертвоприноше́ние 的形容词.

жертвоприноше́ние, *-я*[中]〈宗〉祭祀仪式;祭祀;(祭祀用的)祭品，牺牲. соверша́ть ~ 举行祭祀仪式，祭祀.

жеру́ха, *-и*[阴]〈植〉水田芥属(Nasturtium). лека́рственная ~ 水田芥(N. officinale).

жеру́шник, *-а*[阳]〈植〉蔊菜;蔊菜属(orippa). го́рный ~ 蔊菜(R. montana).

жест, *-а*[阳]❶手势，动作. реши́тельный ~(表示)坚决的手势. де́лать ~ 做手势. язы́к ~ов 手势语. теа́тр ~ов 哑剧. Это был его́ привы́чный жест в мину́ты ра́дости. 这是他在高兴时习惯做的手势. ❷〈讽〉故作姿态，装出的样子. Это всего́ то́лько жест. 这不过是姿态而已. ◇**диплома́тия же́стов** 姿态外交. **краси́вый**(或 **благоро́дный**) **жест**(做出)漂亮的姿态. **одни́м же́стом** 一瞬间，眨眼间. **сде́лать жест** 故作姿态. **широ́кий жест** 慷慨大方的做法;挥霍，大手大脚.

жестикули́рование, *-я*[中]жестикули́ровать 的动名词

жестикули́ровать, *-рую*, *-руешь*[未]做手势，以手示意. оживлённо ~ 起劲地做手势.

жестикуляцио́нный[形]жестикуля́ция 的形容词.

жестикуля́ция, *-и*[阴]打手势，做手势. энерги́чная ~ 起劲地做手势.

жёсткий; *-ток*, *-тка́*, *-тко*; *жёстче*[形](副 **жёстко**)❶硬的，坚硬的;〈口语〉(指面包等)干硬的，不新鲜的;〈转〉硬性的，无伸缩余地的. ~ дива́н 硬座沙发. ~ ваго́н〈铁路〉硬席车. ~ая плацка́рта 硬席的对号(入座)车票. ~ое мя́со 没煮烂的肉. ~ие во́лосы 粗硬的头发. ~ хлеб 干硬的、不新鲜的面包. ~ое постановле́ние 硬性的规定(决定). ~ срок 硬性的限期. ~ие усло́вия 硬性的条件. Мя́гко сте́лет, да жёстко спать.〈谚语〉嘴甜手辣;口蜜腹剑. ❷〈转〉生硬的;严厉的;不柔和的;刚强的;粗糙的. ~ хара́ктер 严厉的性格. ~ая кри́тика 严厉的批评. ~ крик 粗鲁的叫喊声. ~ моро́з 凛冽的严寒. ❸〈技〉硬性的，刚性的. ~ая вода́ 硬水. ~ое соедине́ние 刚性接合.

жестко...[复合词第一部]表示"硬"，如 жестковоло́сый, жесткокры́лый.

жестковáтость, *-и*[阴]жестковáтый 的抽象名词.

жестковáтый[形]〈口语〉❶有点儿硬的，稍硬的. ~ дива́н 稍硬的沙发. ❷〈转〉有点儿生硬的(副 **жестковáто**). ~ое отноше́ние 有点儿生硬的态度. отве́тить жестковáто 回答得有点儿生硬.

жестковоло́сый[形]硬头发的，头发硬的. ~ые ребяти́шки 硬头发的孩子们.

жесткоко́жий, *-ая*, *-ее*[形]硬皮的;皮肤粗糙的. ~ огуре́ц 硬皮黄瓜. ~ая рука́ 皮肤粗糙的手.

жесткокры́лый[形]〈动〉❶硬翼的，硬翅的(甲虫等). ❷[用作名词]**жесткокры́лые**, *-ых*[复]鞘翅目(= жуки́)(Coleoptera).

жестколи́ственный[形]硬叶子的. ~ые расте́ния 硬叶植物.

жестколи́стный 及 **жестколи́стый**[形]硬叶的.

жестко́нек, *-нька*, *-нько*[形.用作谓语]〈口语〉非常硬的，很硬的(副 **жестко́нько**). Дива́н жестко́нек. 长沙发很硬.

жёсткорассу́дочный[形]干巴巴偏重理性的.

жёсткость, *-и*[阴]жёсткий 的抽象名词. ~ воды́ 水的硬度. ~ моро́зов 严寒的凛冽. ~ дисципли́ны 纪律的严峻. ~ хара́ктера 性格严峻.

жесткошёрстный 及 **жесткошёрстый**[形]〈动〉硬毛的.

жесто́кий; *-о́к*, *-ока́*, *-о́ко*; *жесто́че*; *жесточа́йший*[形]残忍的，残酷(无情)的;〈转〉很厉害的，剧烈的，激烈的(副 **жесто́ко**). ~ая распра́ва 残酷的镇压. ~ое обраще́ние 虐待. ~ челове́к 残酷无情的人. жесто́ко относи́ться 残忍地对待. ~ отпо́р 激烈的反击，坚强的反击. ~ая борьба́ 激烈的斗争. ~ жар 酷暑. ~ моро́з 严寒. ~ая за́суха 大旱. ~ на́сморк 重伤风. ~ая боль 剧痛. ~ое разочарова́ние 极度失望. жесто́ко ошиби́ться 大错特错. Он был жесто́ко пьян. 他醉得很厉害. ◇**жесто́кая необходи́мость** 绝对需要，万不得已. **жесто́кий рома́нс**〈旧〉抒情小调.

жестоко...[复合词第一部]表示"残酷的"、"严峻的". 如 жестоковы́йный, жестокосе́рдный.

жестоковы́йный[形]〈旧，文语〉不屈不挠的，刚愎自用的.

жестоко́нек, *-нька*, *-нько*[形.用作谓语]〈口语〉相当残忍的，相当残酷(无情)的，相当厉害的，相当剧烈的(副 **жестоко́нько**). Моро́з жестоко́нек. 天气够冷的了.

жестокосе́рдие, *-я*[中]〈雅〉残酷无情. обвиня́ть *кого* в ~ и

指责…残酷无情.

жестокосе́рдный；-*ден*，-*дна*［形］（雅）残酷无情的，毫无怜悯心的.

жестокосе́рдый［形］（旧）= жестокосе́рдный.

жесто́кость，-*и*［阴］❶残忍，残酷（性）. с ~ью упрека́ть *кого* 狠狠地责备…с ~ью расправля́ться *с кем* 残酷地惩治…❷［常用复数］残酷行为，残酷态度. ❸严峻，（某种现象的）剧烈，激烈. ~ кли́мата 气候的严峻. ~ моро́за 严寒的凛冽.

жéсты，-*ов*［复］（法国中世纪的叙事史诗）武功歌

жесть，-*и*［阴］白铁，洋铁，马口铁；铁皮. бéлая ~ 白铁，镀锌铁. лужёная ~ 镀锡铁，马口铁.

жестя́ник，-*а*［阳］= жестя́нщик.

жестя́ницкий［形］白铁制品的.

жестяни́чный［形］白铁工的. ~ое ремесло́ 白铁工的手艺.

жестя́нка[1]，-*и*，复二-*нок*［阴］（口语，蔑）小汽车. Он забра́л жестя́нку. 他弄到了一辆小汽车.

жестя́нка[2]，-*и*，复二-*нок*［阴］❶白铁匣（盒），罐头盒. ❷（口语）一小块白铁皮.

жестяно́й［形］铁皮（制）的，白铁的. ~ ча́йник 白铁壶.

жестя́ночка，-*и*，复二-*чек*［阴］（口语）жестя́нка[1] 2 解的指小表爱.

жестя́ночный［形］жестя́нка[2] 1 解的形容词. ~ цех 白铁盒（匣）车间. ~ые консéрвы 白铁罐头.

жестя́нщик，-*а*［阳］白铁工人.

жестя́ный［形］（旧）= жестяно́й.

жето́н，-*а*［阳］❶徽章，证章，纪念章. золото́й ~ 金质纪念章. ❷（牌戏用的金属）筹码. ❸（金属）号牌；领款牌. вы́дать ~ на получéние *чего* 发给领取…的牌子. ~ метро́ 地铁票（一种硬牌，可反复使用）.

жето́нный［形］жето́н 的形容词.

жето́нчик，-*а*［阳］（口语）жето́н 的指小表爱.

жечь，*жгу*，*жжёшь*，*жгут*；*жёг*，*жгла*；*жёгший*；*жжённый*［未］*кого-что* ❶烧毁，焚烧. ~ бума́гу 烧纸. Неприя́тель жёг го́род. 敌人焚烧城市. ❷燃，烧，点燃（指取暖、照明等）. ~ дрова́ 烧柴. ~ свечу́ 点蜡烛. ~ электри́чество 点电灯. ❸烫痛，灼痛；刺痛. Со́лнце жжёт лицо́. 阳光灼脸. Горя́чий чай жжёт го́рло. 热茶烫喉咙. Крапи́ва жжёт. 荨麻刺人. Моро́з жёг лицо́. 严寒刺面. ❹（转）使难过，痛苦，激动；使焦急. ~ сéрдце 使心里难受，使焦心. Я, должно́ быть, нездоро́ва: в груди́ всё жжёт. 我一定有什么病了，心里老觉得烧得慌. ❺烧制. ~ кирпичи́ 烧砖. ~ горшки́ 烧制陶器. ~ у́голь 烧（制木）炭. ❻（无补语）（俗）起劲干，快干. ◇**жечь（свой）корабли́** 破釜沉舟；与过去一刀两断. **жечь фимиа́м** *кому*（文语）奉承，献媚地赞扬. ‖完 **сжечь**，*сожгу́*，*сожжёшь*，*сожгу́т*；*сжёг*，*сожгла́*；*сожжённый*（-*ён*，-*ена́*）（用于 1，3 解）；**заже́чь**[1]（用于 2 解）.

жéчься，*жгусь*，*жжёшься*，*жгу́тся*；*жёгся*，*жгла́сь*；*жёгшийся*［未］❶（口语）能灼（烙、汤）人. Крапи́ва жжётся. 荨麻刺人. Утю́г жжётся. 熨斗烫人. ❷（口语）受灼（烙、烫）伤. ~ горя́чим утюго́м 叫热熨斗烫伤. ❸жечь 1，2 解的被动. То́пливо жжётся неэконо́мно. 燃料烧得很费. ❹［多用现在时第三人称］（转，俗）贵得出奇，令人不敢问津；［无人称］事情棘手，办不到. Я не купи́л: о́чень жжётся. 我没买，太贵啦.

жжéние，-*я*［中］烫痛，灼痛，烧得慌.

жжёнка，-*и*［阴］热糖酒（将罗姆酒或白兰地酒与糖一起点燃熔化后再添水果、香料而成）.

жжёночка，-*и*［阴］（口语）жжёнка 的表爱.

жжёный［形］烧过的；烧糊的；干烤过的，干炒过的. ~ ко́фе 炒熟的咖啡（豆）. ~ая и́звесть 煅石灰，生石灰. ~ая про́бка 烧焦的软木（用以画眉、胡须）.

ЖЗЛ［缩］（«Жизнь замеча́тельных люде́й»）《优秀人物生平》（丛书）.

жиа́рдия，-*и*［阴］（动，医）梨形虫，肠贾第虫（Lamblia 或 Giardia intestinalis）；［复］梨形虫属，贾第虫属（Lamblia 或 Giardia）.

жива́лый［形］（口语）饱经世故的，见识广的.

жива́ть［现在时不用，未，多次］（俗）❶住过（多次，几次）. Он жива́л не раз в э́том го́роде. 他在这个城市里住过不止一次. Она́ в го́роде не жива́ла. 她从来没在城市里住过. ❷很久以前住过；很久以前曾过着（某种生活）. Мы жива́ли с ним дру́жно. 我和他曾相处得很和睦.

живéйник，-*а*［阳］（旧，口语）= живéйный изво́зчик.

живéйный［形］：**живéйный изво́зчик**（旧，口语）普通载人马车车夫.

жи́венький；-*éнек*，-*нька*［形］（俗）живо́й 1 解的表爱.

живéнько［副］（口语）赶快，快快地；快一点. Ну-ка, живéнько, ребя́та, пошли́！喂，孩子们，快一点，咱们走吧！

живéте［不变，中］俄文字母 ж 的古称.

живёхонький；-*нек*，-*нька*［形］（民诗，俗）活的，活得好好的，完好的，未受损伤的.

живёхонько［副］非常快地，快快地. ~ прибежа́ть 快快地跑来.

живéц，-*вца́*［阳］作钓饵的小鱼，饵鱼. лови́ть на живца́ 用饵鱼钓鱼.

живёшенький；-*нек*，-*нька*［形］（民诗，俗）= живёхонький.

живёшенько［副］= живёхонько.

живи́нка，-*и*［阴］（口语）活跃情绪；干劲. У люде́й появи́лась настоя́щая живи́нка в дéле. 人家在工作中表现出了真正的干劲.

живи́тельность，-*и*［阴］живи́тельный 的抽象名词.

живи́тельный［形］增强力量的，提神的，使人精神焕发的，使生气勃勃的；使清爽愉快的（副 **живи́тельно**）. ~ во́здух 爽人的空气. ◇**живи́тельная вла́га**（口语，谑）提神的饮料，酒（多半指伏特加酒或葡萄酒）.

живи́ть，-*влю́*，-*ви́шь*［未］*кого-что*（文语）使精神焕发，使生气勃勃，使活跃. Весна́ живи́т его́. 春天使他精神焕发.

живи́ться，-*влю́сь*，-*ви́шься*［未］*чем*（旧）❶靠…活跃起来，得以生气勃勃. Цветы́ и тра́вы живя́тся у́тром росо́й. 花和草清晨沾上露水显得生气勃勃. ❷（俗）以…为食，吃…（来过活）. Бога́тый диви́тся, чем го́лый живи́тся.（谚语）富人是不会了解穷人的日子是怎么过的. ❸靠…取利，发财. Капитали́сты живя́тся эксплуата́цией рабо́чих. 资本家们靠剥削工人发财. Не хорошо́ живи́ться клеветой. 靠造谣中伤过日子是要不得的.

живи́ца，-*ы*［阴］树脂，松脂.

жи́вмя［副］：**жи́вмя жить**（俗）一直居留（在某处）.

жи́вность，-*и*［阴］❶［集］（口语）各种小动物；（食用的）家禽. Там мо́жно уви́деть мно́го ра́зной жи́вности——ры́бёшек, лягу́шек и т. п. 在那里可以看见许多小动物——小鱼，蛤蟆等等. Сего́дня на база́ре продаётся мно́го жи́вности. 今天市场上有许多鸡鸭出售. дома́шняя ~ 家庭饲养的小动物或禽类. ❷（旧，俗）生存，健在. при ~и отца́ 在父亲活着时候.

жи́во［副］❶活跃地，精神饱满的，生气勃勃地. Пье́су игра́ли о́чень жи́во. 剧演得很活跃. Второ́й акт прошёл живéе. 第二幕演得比较生动些. ❷清楚地，鲜明地，逼真地. Я жи́во по́мню. 我清楚记得. ~ расска́зывать 生动地叙述. ~ представи́ть *кого* 惟妙惟肖地扮演… ❸（口语）赶快，赶忙，迅速地. Жи́во поезжа́й！赶快去吧！Он жи́во сбéгал за до́ктором. 他飞快地跑了一趟去请医生来. Принеси́ воды́, живéе！拿水来，赶快！❹非常，强烈地. ~ почу́вствовать 深深感到. ~ интересова́ться 非常感兴趣. Он жи́во тро́нут был. 他当时极受感动.

живо...［复合词第一部］表示"活的"、"生命的"、"有生命力的". 如 живородя́щий，живоры́бный，живоно́сный，животворя́щий.

живогло́т，-*а*［阳］（俗）吞食小动物的大动物，吞食小鱼的大鱼；（转，蔑）吸血鬼，残酷的剥削者.

живогло́тство，-*а*［中］（俗）残酷压榨，大鱼吃小鱼（残酷剥削行为）.

живодёр，-*а*［阳］❶（俗）屠夫；剥畜皮（为业）的人. ❷（口语，蔑）残忍的人，残酷的人；贪得无厌的商人（投机倒把者、富农等）.

живодёрка，-*и*，复二-*рок*［阴］（俗）❶живодёр 的女性. ❷（旧）剥畜皮的人居住或作业的地方.

живодёрничать，-*аю*，-*аешь*［未］（俗）❶从事剥畜皮的行业. ❷（转）残酷地虐待；残酷地剥削.

живодёрня，-*и*，复二-*рен*［阴］（俗）屠宰和剥畜皮的场所，屠宰场. отда́ть на ~ю 送屠宰场去.

живодёрство, *-а*[中](俗)❶屠宰(职业). заниматься ~ом 从事屠宰(业). ❷(转)残忍行为,残酷的虐待;残酷的剥削.

живодёрствовать, *-твую, -твуешь*[未](俗) = живодёрничать.

живóй; *жив, живá, жúво*[形]❶活的,活着的,有生命的;生存的,存在着的. -áя рыба 活鱼. -áя природа 生物界,有机界. -óе существó 活的人或动物. ~óе веществó(生物)有机物. - всё 活畜的重量. -ые цветы 鲜花,真花. -áя кровь 鲜血. -áя изгородь 绿篱,树篱. - инвентáрь 牲畜,耕畜,役畜. Егó бáбушка ещё живá. 他的祖母还健在. Это стихотворéние ещё жúво в моéй пáмяти. 这一首诗我记忆犹新. ❷[长尾]活生生的,栩栩如生的;真实的,真正的. изобразúть -ых людéй 描写活生生的人. ~ *примéр героúзма* 英勇精神的活生生的事例. ~áя действúтельность 活生生的现实. -áя жизнь 真正的生活. На этом портрéте он прямо живóй. 这幅肖像把他画得栩栩如生. ❸生气勃勃的,生动的,富有朝气的;活泼的,活跃的,灵活的;积极的;热闹的(副 **жúво**). ~ темперáмент 活泼好动的气质. -áя натýра 活泼的性格;性情活泼的人. - ребёнок 活泼的小孩. - смех 活泼的笑. ~áя мысль 活跃的思想. ~áя бесéда 活跃的交谈;活跃的座谈会. ~ интерéс 强烈的兴趣. -óе желáние 急切的愿望. ~óе учáстие *в чём* 积极的参加… - óтклик 积极的响应. стрáстная и -áя речь 热烈而生动的发言. ~óе *изложéние* 生动的叙述. жúво описáть 生动地描写. -áя торгóвля 繁荣的贸易. ~áя перепúска 频繁的书信往来. Мóре—всё в живых бé-*лых пятнах*. 海面上全是一个个跳跃的白点. ❹[长尾]有现实意义的. -óе дéло 有现实意义的事业. ~ вопрóс 有现实意义的问题. -óе начинáние 有现实意义的创举. Однá из важнéйших задáч литератýры—создáть из живóго материáла эпóхи тип нóвого человéка. 文学最重要任务之一是要从时代的现实材料中创造新人物的典型. ❺沉痛的,深深感觉到的,痛切的(副 **жúво**). ~áя обúда 莫大的委屈. жúво почýвствовать *что* 痛切地感觉到… ❻[只用短尾] *чем* 从…中吸取力量;把生命寄托在…上. Он жив однóй наýкой. 他全身心地从事科学. ❼[长尾]许多人所组成的;一群动物所组成的,成排的灌木、矮树等构成的. - потóк 人流. ~áя защúта 铁路防护林. Войскá стоя́ли там живóй стенóй. 部队在那里组成一道人墙. Студéнты образовáли живýю цепь. 大学生们手拉手组成一道人链. ◇**в живых** (与 быть, застáть 等连用)还活着,健在. **жив-здорóв** 或 **жив и здорóв**(口语)平平安安,平安无事. **живáя водá**(童话中的)活命之水,起死回生的水. **живáя душá** 1)本质,精髓. 2)有求必应的热心肠;热心肠的人. 3)(口语)人,活人. **живáя óчередь** 排队等候的人. **живáя рáна** 1)尚未愈合的伤口. 2)(转)(尚未平静的)心灵的创伤. **живáя связь** 1)派人联络,以通信员联络. 2)密切的直接联系. **живáя сúла** 1)人力和畜力的总称(区别于技术力量);有生力量. 2)(理)动能. **живáя цéрковь**(宗)新生教会(经过改革的教会). **живóго мéста нет** (或 **не остáлось**)体无完肤,遍体鳞伤;(原稿被修改得)面目全非. **живóго слóва не услы́шишь** (或 **не слы́шно**) 1)连个说话的人都没有. 2)连个有头脑有思想的人都遇不到. **живóе мéсто**(旧,口语)有人占着的位子;有人的职位. **живóе мя́со** 活肉(活着的生物的肉). **живóе предáние** 1)口头传说. 2)保存到现在的,迄今尚存的. **живóе сечéние**(理)过水截面,过水断面. **живóе слóво** 1)口语(与书面语相对). 2)生动的语言,吸引人的演说. (**ни однóй**) **живóй нúтки нет** 全身湿透. **живóй портрéт** *кого* 酷似…的人,…的活影子. **живóй рукóй**; **живы́м дýхом**; **живы́м манéром**(俗)一下子,很快地,马上. **живóй товáр** 活商品(指被贩卖的奴隶、农奴等). **живóй уголóк** 或 **уголóк живóй прирóды**(教育)生物角(为增长学生的生物知识而设的房间或房间的一角,用以陈列生物展品). **живóй укóр** *кому* 使…受到良心责备(感到内疚)的人(或事). **живóй ум** 敏锐的头脑. **живóй язы́к** 1)口语. 2)活语言,现在通行的语言. **живы́е картúны** 1)舞台造型,活画(无声无动作的场面). 2)(运动会上由大群人员组成的)背景组画. **живы́е мóщи** 骨瘦如柴的人. **живы́м слóвом рассказáть** (或 **услыхáть**)(口语)亲口说,亲口告诉(亲耳听到). **за живóе задéть** (或 **забрáть, затрóнуть**) *кого*(口语)使…深感不安,触及…自尊心、痛处、要害. **на живýю нúтку**(口语)1)用大针脚(缝上、缝上). 2)(转)马虎地,草率地. **на живýю рýку** 匆忙地,仓促地;马虎地,草率地. **ни жив ни мёртв**(由于惊吓、激动而)呆住了,半死不活. **ни** (**однóй**) **живóй души́ не найтú** 一个人也没有. **по живóму рéзать** 忍痛割舍(对自己心爱的人或物不得不采取断然措施).

живóкость, *-и*[阴](植)翠雀;翠雀属(Delphinium)

живонóсный; *-сен, -сна*[形]赋予生命力的,带来生机的

живописáние, *-я*[中](旧,文语)живописáть 的动名词.

живописáтельный[形]栩栩如生的. - лиризм 生动的抒情(风格).

живописáть, *-сýю, -сýешь*[完,未](旧,文语) *кого-что* 生动地描写(描绘),绘影绘声地叙述;写生. - собы́тия 绘影绘声地叙述事件. - картúны прирóды 生动地描绘大自然的景色.

живопúсец, *-сца*[阳]❶彩色写生画家,彩色画画家. ❷(转)作家. ◇**живопúсец вы́весок** 画招牌的匠人.

Живопúсец, *-сца*[阳](天)绘架(星)座.

живопúсность, *-и*[阴]живопúсный 2 解的抽象名词.

живопúсный; *-сен, -сна*[形]❶ жúвопись 的形容词. ~ прибóр 绘画用具. ~ое искýсство 写生画艺术. ~ портрéт 彩色画像. ❷美丽如画的,绚丽的,值得入画的(风景、场面等). ~ вид 美景,画景. ~ая прирóда 美丽如画的大自然. ~ая пóза 优美的姿态. ❸(转)形象的,神态活现的,绘声绘影的;生动的(副 **живопúсно**). ~ язы́к 形象化的语言. - спóсоб выражéния 形象的表达方法. ~ое сравнéние 生动的比拟. рассказáть *с* ~ыми подрóбностями 绘声绘影地详细讲述.

живопúсовать, *-сую, -суешь*[完,未] *кого-что* 生动地描绘,绘声绘影地叙述.

живопúсоваться, *-суется*[未](被)生动地描绘,绘声绘影地叙述.

жúвопись, *-и*[阴](艺)❶彩色写生艺术,彩色写生画法;彩色画的风格、体裁、特点. мáсляная ~ 油画. акварéльная ~ 水彩画. шкóла ~и 绘画学校. ❷[集]彩色写生画. стеннáя ~ 壁画,墙画. батáльная ~ 描绘战争的彩色画. вы́ставка ~и 画展. ❸(转)优美,形象性,生动性.

живорéз, *-а*[阳](俗)极端残暴的人,强盗,匪徒.

живорóдка, *-и*, 复二 *-док*[阴](动)田螺;[复]田螺属(Viviparus).

живородя́щий, *-ая, -ее*[形](动)胎生的;(植)胎萌的. ~ие живóтные 胎生动物. ~ие растéния 胎萌植物. ~ая ры́ба 胎生的鱼. ~ая я́щерица 胎生蜥蜴(Lacerta vivipara).

живорождéние, *-я*[中](动)胎生;(植)胎萌.

живорождённый[形]胎生的.

живоры́бный[形]活鱼的,养鱼的. ~ садóк 活鱼池,养鱼池(以备出售活鱼). ~ое дéло 养鱼业.

живосечéние, *-я*[中]活体解剖.

жúвость, *-и*[阴]❶活泼,充满活力,生气勃勃,敏捷,伶俐;热闹,繁华. ~ ребёнка 孩子的活泼. ~ движéний 动作的灵活. ~ глаз (或 в глазáх)眼睛奕奕有神. ❷清晰,鲜明,明确,生动. ❸敏锐性,强烈的程度. ~ чувств 感情的强烈. ◇**с жúвостью** 1)热烈地,兴奋地. 2)灵巧地,敏捷地.

живóт[1], *-á*[阳]❶(解)腹(部),肚子. взду́тый ~ 大肚子. лежáть *на* ~é 俯卧,趴着. ❷(俗)胃,肠胃. Живóт болúт. 肚子痛. ❸(旧)生命,性命. не щадя́ ~á своегó 不惜生命. ◇**держáться** (或 **хватáться**) **за животы́** 捧腹大笑. **живóт надорвáть** (或 **сорвáть**)(俗)(举重物)用力过度而受内伤. **живóт подвелó** (或 **подвóдит**) *у кого*[无人称](俗)饿得厉害;挨饿. **живóт схватúло** (或 **схвáтит**)[无人称](俗)泻肚. **класть** (或 **положúть**) **живóт** *за кого-что* 为…牺牲生命. **надорвáть** (或 **надсадúть**) **живóт** (或 **животы́**) **со смéху**(或 **от хóхота**)笑得肚子要破,笑破肚皮. **не на живóт, а нá смерть** = не на жизнь, а нá смерть (见 жизнь). **с животóм**(俗)怀孕. **решúться** (或 **лишúться**) **животá** = решúться жúзни (见 жизнь).

живóт[2], *-á*[阳]❶(旧,方)家畜(主要指马). ❷[复](旧)财产,家产(指钱财、家什、牲口等).

животворúть, *-рю́, -ри́шь*[未](文语,旧) *кого-что*(旧)使生气勃勃,使活跃,鼓舞,使精神振奋. Труд всегдá меня́ живо-

твори́л. 劳动一向能使我精神振奋. ‖ 完 **оживотвори́ть**; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*).

животвори́ться, *-ри́тся* [未]〈文语,旧〉精力充沛起来,振奋起来,活跃起来. ‖ 完 **оживотвори́ться**.

животво́рность, *-и* [阴] животво́рный 的抽象名词.

животво́рный; *-рен*, *-рна* [形]〈雅〉赋予生气的,使生气勃勃的,使精神焕发的,使生动活跃的. ~ая си́ла 使人精神振奋的力量. ~ весе́нний дождь 滋养万物的春雨. ~ во́здух 爽人的空气. ~ сон 提神去乏的睡眠. ~ое иску́сство 鼓舞人心的艺术.

животворя́щий, *-ая*, *-ее* [形] = животво́рный. ~ труд 使人受到鼓舞的劳动,使人精神振奋的劳动. глота́ть ~ во́здух 吞吸令人精神爽快的空气.

живо́тик[1], *-а* [阳] живо́т[1] 1,2 解的指小. ◇**держа́ться** (或 **хвата́ться**) **за живо́тики** 捧腹大笑. **надорва́ть живо́тики со́ смеху** (或 **от сме́ха**)〈俗〉笑破肚皮.

живо́тик[2], *-а* [阳] ❶〈方〉живо́т[2] 1 解的指小表爱. ❷[复]〈旧〉живо́т[2] 2 解的指小表爱.

животи́на, *-ы* [阴]〈俗〉❶[也用作集]家畜,牲畜,牲口. ❷〈骂〉畜生. ❸живо́т[1] 1 解的指大.

животи́нка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈俗〉животи́на 1 解的指小表爱.

животи́шко[1], *-а*, 复二 *-шек* [阳]〈口语,谑〉живо́т[1] 1 解的指小表爱.

животи́шко[2], *-а*, 复二 *-шек* [阳] ❶〈方〉живо́т[2] 1 解的指小表卑. ❷[复]〈旧〉живо́т[2] 2 解的指小表卑.

животново́д, *-а* [阳] 畜牧业专家,畜牧学家,畜牧工作者.

животново́дка, *-и*, 复二 *-док* [阴] животново́д 的女性.

животново́дство, *-а* [中] 畜牧业;畜牧学.

животново́дческий [形] 畜牧业的. ~ ко́мплекс 畜牧综合体. ~ая фе́рма 畜牧场.

живо́тное, *-ого* [中] ❶动物. хи́щные ~ые 猛兽. позвоно́чные ~ые 脊椎动物. ❷畜类,牲畜. дома́шние ~ые 家畜. разводи́ть ~ых 繁殖牲畜. ❸〈转,口语,蔑〉愚笨粗野的人,畜生.

живо́тность, *-и* [阴] 兽性,粗野卑鄙.

живо́тный [形] ❶动物的;有机物构成的. ~ мир 或 ~ое ца́рство 动物界. ~ орна́мент 动物形象的图案. ~ во́лос 兽毛. ~ клей 动物胶. ❷〈转〉无理性的,本能的,肉体的;兽性的;卑鄙的(副 **живо́тно**). ~ страх 本能的恐惧. ~ая жизнь 畜生般的生活(没有精神生活);肉欲生活. ~ые потре́бности 肉体的需要. ~ая страсть 兽欲. ◇**живо́тная теплота́**〈生物〉(动物及人的)体温. **живо́тный э́пос**〈文艺〉动物故事(童话).

живото́к, *-тка́* [阳]〈方〉живо́т[2] 1 解的表爱.

животрепе́щущий, *-ая*, *-ее* [形] ❶(目前)非常重要的,迫切的;大家非常注意的,轰动一时的. ~ вопро́с 非常迫切的问题. ~ие те́мы 引人注目的题目. ~ие но́вости 轰动一时的新闻. ❷充满活力的,生动的,活生生的. ❸活动的,摇晃的,不稳当的. ~ мо́стик 摇摇晃晃的小桥.

живоцерко́вник, *-а* [阳]〈宗〉(东正教)新生教会教徒.

живоцерко́вный [形]〈宗〉(东正教)新生教会的.

живу́честь, *-и* [阴] ❶生命力,生存力. ~ корабля́ (海,军)舰艇生命力(指抗损的坚固程度). ~ ору́дия〈军〉火炮的寿命. ❷能长久存在,持久性;寿命. ~ кра́сок 颜料的持久性.

живу́чий, *-ая*, *-ее*; *-у́ч*, *-у́ча*, *-у́че* [形] ❶富有生命力的,生命力强的,不易死的. ~ее расте́ние 富有生命力的植物. ~ челове́к 生命力强的人. Э́тот зверь о́чень живу́ч. 这个野兽生命力很强. ❷〈转〉耐久的,持久的,经久不衰的. ~ обы́чай 长久存在的风俗.

живу́чка, *-и*, 复二 *-чек* [阴] 筋骨草;筋骨草属(Ajuga).

живу́щий, *-ая*, *-ее* [形]〈俗〉= живу́чий.

жи́вчик, *-а* [阳] ❶〈口语〉生气勃勃的人,活跃的人;活泼好动的人. ❷〈生理〉精细胞,精虫,精子. ❸〈口语〉(眼能看到的)脉搏的跳动;眼皮的抽搐. ~ на виске́ 太阳穴上脉搏的跳动. ❹〈渔〉= живе́ц.

живьё, *-я́* [中,集]〈方〉小动物,活物. лови́ть ра́ков и вся́кое морско́е ~ 捕虾和各种海鲜.

живьём [副] ❶〈口语〉活(着),活活地;像活的似地. взять ти́гра ~ 活捉老虎. захвати́ть ~ в плен 生俘,活捉俘虏. ❷〈旧〉马马虎虎地,很不结实地;仓促地,匆忙地.

жи́га, *-и* [阴] ❶吉格舞,快步舞(一种生动快活的英国民间舞蹈). ❷吉格舞曲,快步舞曲.

жига́лка, *-и*, 复二 *-лок* [阴]〈动〉厩螫蝇(Stomoxys calcitrans).

жига́н, *-а* [阳]〈方〉骗子;(骂人用语)骗子.

жигану́ть, *-ну́*, *-нёшь* [完] (*кого-что* 或无补语)〈俗〉❶(用鞭、条、皮带等)狠狠地抽打;(枪炮声)突然地响起. ~ соба́ку 狠狠地抽打狗. Жигану́л пе́рвый вы́стрел. 突然地响起了第一枪(炮). ❷迅速利索地干(某事),一口气地干(某事). Тогда́ я жигану́л де́сять киломе́тров. 当时我一口气走了 10 公里.

жига́ть [未,多次,现在时不用] *кого-что*〈俗〉жечь 的多次体.

жиго́ [不变,中](猪、牛、羊等)腿部的肉;(整只)腿肉,(整只)火腿. бара́нье ~ 羊腿.

жиголо́ [不变,阳] ❶舞男,男舞伴. ❷面首;靠情妇等倒贴生活的男人.

жигулёвский 及 **жигули́ный** [形] 日古利牌小轿车的.

жигу́ль, *-я* [阳]〈口语〉日古利牌小轿车.

жид, *-а́* [阳] ❶〈口语,旧〉= евре́й;〈粗俗〉种族主义者蔑视犹太人的称呼. ❷〈转,骂〉吝啬鬼,守财奴. ◇**ве́чный жид** 终身漂泊流浪的人(来自中世纪关于犹太人 Агасфе́р 的传说,见 Агасфе́р).

жи́денький; *-де́нек*, *-де́нька* [形]〈口语〉жи́дкий 的表爱及表卑(副 **жи́денько**).

жиде́ть, *-е́ет* [未]〈俗〉变得稀薄;稀疏起来. Лесо́к жиде́ет. 小树林儿稀疏起来.

жиди́ть, *-и́т* [未] *что*〈俗〉使变稀,弄稀.

жи́дкий; *-док*, *-дка́* 及 *жи́дка*, *-дко*; *жи́же* [形] ❶液态的,流动的,流质的. ~ое те́ло 液体,流体. ~ое мы́ло 液体肥皂. ~ое то́пливо 液体燃料. ~ кислоро́д 液态氧. ~ое стекло́ 水玻璃. ~ая грязь 污泥浆. ❷稀薄的,淡薄的,水分多的(副 **жи́дко**). ~ клей 稀胶水;稀糨糊. ~ суп 稀汤. ~ чай 淡茶. ~ое вино́ 淡酒. ❸稀疏的,不稠密的;不浓的(副 **жи́дко**). ~ лес 稀疏的树林. ~ие во́лосы 稀疏的头发. ~ дым 淡淡的烟. ~ие облака́ 淡云,薄云. ❹〈转〉软弱无力的,薄弱的,不结实的;不充实的;微细的(声音等)(副 **жи́дко**). ~ие му́скулы 松弛的肌肉. ~ое деревцо́ 细弱的小树. ~ аргуме́нт 不充分的论据. ~ смех 轻微的笑声. ~ го́лос 低弱的说话声. ~ парни́шка 瘦弱的小伙子. ~ая ле́сенка 不结实的小梯子. ~ докла́д 内容贫乏的报告. Они́ жи́дки на распла́ту. 他们没有力量报复. ❺〈转〉暗淡的,不明亮的(副 **жи́дко**). ~ лу́нный свет 淡淡的月光. ~ цвет 暗淡的颜色. ~ие глаза́ 无神的眼睛. ❻[用作名词] **жи́дкое**, *-ого* [中] 流质食物. есть то́лько ~ое 只吃流食. ◇**жи́дкие отбро́сы** 污水,脏水,泔水. **жи́дкий криста́лл**〈理〉液晶.

жидко... [复合词第一部]表示"稀疏的"、"稀的"、"虚弱的",如 жидковоло́сый, жидкоко́стный.

жидкова́тость, *-и* [阴]〈口语〉жидкова́тый 的抽象名词.

жидкова́тый [形]〈口语〉稍稍稀薄的;稍稍稀疏的;有点软弱的(副 **жидкова́то**).

жидковоло́сый [形]〈口语〉头发稀疏的. ~ая голова́ 头发稀疏的脑袋.

жидкоко́стный [形]〈口语〉体格软弱的;软弱的,虚弱的. ~ая нату́ра 软弱的性格.

жидкокристалли́ческий [形]〈技〉液晶的. ~ диспле́й 液晶显示器.

жидконо́гий [形]〈口语〉脚劲软弱的,腿脚无力的;腿细易断的(指桌、椅等).

жидкопла́вкий [形]〈技〉流动的,流质的.

жи́дкостно-раке́тный [形] 液体燃料火箭的.

жи́дкостно-реакти́вный [形]〈技〉液体燃料喷气的. ~ дви́гатель 液体(燃料)喷气发动机.

жи́дкостный [形]〈技〉液体的,流体的,流质的.

жи́дкость, *-и* [阴] ❶液体,流体,流质. буты́лка с му́тной ~ью 一瓶浑浊的液体. ❷жи́дкий 2,3,4,5 解的抽象名词. ~ во́лос 头发的稀疏. ~ аргуме́нтов 论据的不充分. ◇**жи́дкость от клопо́в** 灭臭虫药水.

жидкото́пливный [形] 液体燃料的. ~ая раке́та 液体燃料火

备.

жидкофа́зный[形]〈技〉液相的. ~ кре́кинг 液相裂化.

жидо́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语,旧,蔑〉жид 的女性.

жидо́вский[形]〈口语,旧,蔑〉жид 的形容词

жидомо́р, -а[阳]〈俗〉吝啬者,守财奴.

жи́жа, -и[阴]浆状混合物;〈口语〉(粥或汤菜中的)汤汁. наво́зная ~厩液,粪水. ло́жка горя́чей ~и 一勺热汤.

жижесбо́рник, -а[阳]厩液池,贮粪池,粪水池.

жи́жица, -ы[阴]жи́жа 的指小.

жизне...[复合词第一部]表示"生活"、"生命力",如 жизнелюби́вый, жизнеописа́ние.

жизнебоя́знь, -и[阴]害怕生活.

жизневосприя́тие, -я[中]生活感受.

жизнеде́ятельность, -и[阴]❶〈生物〉生命活动(力),生活机能. ❷活动,工作.

жизнеде́ятельный; *-лен, -льна*[形]❶〈生物〉具有生命活动力的,有生活机能的. ❷〈文语〉有活力的,精力充沛的,朝气蓬勃的. ~ые ю́ноши 朝气蓬勃的年轻人.

жизнелю́б, -а[阳]热爱生活的人,乐观愉快的人.

жизнелю́бец, *-бца*[阳]= жизнелю́б.

жизнелюби́вый[形]热爱生活的,乐观愉快的.

жизнелю́бие, -я[中]热爱生活,乐观愉快.

жи́зненность, -и[阴]❶(生物的)生命力,生活力. ❷〈转〉(思想、学说、语言等的)生命力,生存力. ~ кни́жного языка́ 书面语的生命力. си́ла и ~ иде́й Ле́нина 列宁思想的力量和生命力. ❸真实性,现实性.

жи́зненный; *-знен* 及 *-зненен, -зненна*[形](副 **жи́зненно**)❶生命的;生活的;接近生活的,近于现实的;逼真的;生活必需的. ~ая си́ла 生命力. ~ у́ровень 生活水平. ~ о́пыт 生活经验. Эта карти́на вы́полнена жи́зненно. 这幅画画得栩栩如生. ~ые потре́бности 生活需要. ❷〈转〉生命攸关的,切身的,迫切的,非常重要的. ~ вопро́с 非常重大的问题. ~ое предложе́ние 非常重要的建议. ~ые це́нтры 生命攸关的地方,要害. ~ые интере́сы 切身利益. жи́зненно ва́жный 非常重要的. жи́зненно необходи́мый 十分需要的. жи́зненно правди́вый 完全真实的. ◇**жи́зненная ёмкость лёгких**〈生理〉肺活量. **жи́зненный элекси́р** 1)(旧时迷信中的)长命水. 2)〈转〉精神振奋剂,唤起生的欲望的东西.

жизнеобеспе́чение, -я[中]维持生命活动,生活保障. систе́ма ~я в косми́ческом корабле́ 宇宙飞船上的生活保障系统.

жизнеописа́ние, -я[中]〈文语〉传记. кра́ткое ~传略.

жизнеощуще́ние, -я[中]〈文语〉(对周围现实的)生活感受,生活感. ра́достное ~愉快的生活感受.

жизнепонима́ние, -я[中]〈文语〉生活观,人生观.

жизнепрохо́дец, *-дца*[阳]有丰富生活阅历的人(指作家、画家等).

жизнера́достность, -и[阴]жизнера́достный 的抽象名词.

жизнера́достный; *-тен, -тна*[形]热爱生活的,乐观愉快的,朝气蓬勃的(副 **жизнера́достно**). ~ челове́к 乐观愉快的人. ~ хара́ктер 乐观愉快的性格.

жизнеспосо́бность, -и[阴]生命力,生存力;生机. ~ органи́зма 机体的生命力

жизнеспосо́бный; *-бен, -бна*[形]富有生命力的,生命力强的,有生活能力的;能生存的,有生存力的,有发展前途的. ~ органи́зм 生命力强的机体. ~ое предприя́тие 有发展前途的企业.

жизнесто́йкий; *-сто́ек, -сто́йка*[形]生命力很强的,抵抗力很强的;坚不可摧的. ~ сорт зерна́ 生命力很强的谷物品种. ~ое госуда́рство 坚不可摧的国家.

жизнесто́йкость, -и[阴]жизнесто́йкий 的抽象名词.

жизнестрои́тельный[形]与安排生活有关的.

жизнестрои́тельство, -а[中]安排生活;积极参与和推进社会生活.

жизнетво́рчество, -а[中]建设生活;安排生活.

жизнеустро́йство, -а[中](为别人)安排生活,安置生活.

жизнеутвержда́ющий, *-ая, -ее*[形]〈雅〉生气勃勃的,富有朝气的,乐观的;富于创造力的. ~ее иску́сство 生气勃勃的艺术. ~ее настрое́ние 乐观的情绪. ~ие иде́и 充满乐观精神的思想.

жизнь, -и[阴]❶(泛指)生命,生命活动,生命现象;(人及动植物的)生命,性命;〈转〉(对…来说)最宝贵的东西. возникнове́ние ~и на Земле́ 地球上的生命起源. ~ челове́ка 人的生命. ~ одноклéточных органи́змов 单细胞生物的生命活力. ~ расти́тельного ми́ра 植物界的生命活动. ~ вселе́нной 宇宙的变化活动. ~ и смерть 生与死. при ~и *чьей* 在…生前,在…活着的时候. рискова́ть ~ью 冒生命危险. загуби́ть нема́ло ~ей 杀害不少性命. Жизнь его́ была́ в опа́сности. 他的生命在危险中. Нау́ка была́ его́ жи́знью. 科学就像他的生命一样. ❷生气,活力,生机,生命力. Жизнь кипи́т. 生机勃勃. Он мо́лод и по́лон жи́зни. 他年轻,充满活力. В черта́х у него́ жи́зни нет. 他的外貌死气沉沉. ❸一生,一辈子,寿命;〈旧〉生平,生平事迹. заря́ ~и 童年. зака́т ~и 暮年. во цве́те ~и 在风华正茂时. в тече́ние всей ~и 在整个一生中. пе́рвый раз в ~и 生平第一次. ~ Ге́те 歌德的生平. ❹生活(指在某处度过的一段时间、生活经历). вспомина́ть свою́ заграни́чную ~回忆在国外时的生活. рассказа́ть о свое́й про́шлой ~и 谈自己过去的生活. ❺生活(指生活方式、社会或个人活动);〈口语〉生活费用. городска́я ~城市生活. однообра́зная ~单调的生活. ча́стная (或 инти́мная) ~私生活. обще́ственная ~社会生活. семе́йная ~家庭生活. духо́вная ~精神生活. парти́йная ~党的生活. америка́нский о́браз ~и 美国生活方式. созда́ть но́вую ~建立新生活. удешеви́ть ~降低生活费用. ❻现实,实际生活,生活环境. переде́лать ~改造现实. боя́ться ~и 害怕现实生活. провести́ в ~使实现. ❼活跃、热闹的情景. кипя́щие ~ью база́ры 熙熙攘攘的市场. Ули́цы полны́ жи́зни. 街上很热闹. Жизнь у нас в до́ме начина́ется ра́но. 我们家里人起得都早. ◇**вдохну́ть жизнь** *в кого* 鼓舞,使振作. **верну́ться** (或 **очну́ться**) **к жи́зни** 苏醒过来,恢复知觉;痊愈. **весе́лую жизнь устро́ить** *кому*〈口语,谑〉给…找点不愉快,找点麻烦. **возврати́ть** (或 **верну́ть**) **к жи́зни** *кого* 使苏醒过来,使恢复知觉;治愈. **воплоти́ть в жизнь** 实现. **вопро́с жи́зни и́ли сме́рти** 生死问题,生命攸关问题,极端重要的问题. **вступи́ть в жизнь** 开始独立生活. **дарова́ть жизнь** *кому* 赦免死罪,免死. **дать жи́зни**〈俗〉1) *кому* 臭骂,痛骂. 2) *кому* 惩治,打,揍. 3)全力以赴,大干. **дать жизнь** *кому*〈雅〉生下(某人). **жизнь моя́!**〈口语〉我亲爱的!我的命根子! **жи́зни не рад** 十分苦恼,很不痛快. **жизнь на волоске́** 生命极为危险,危在旦夕. **за жизнь**〈俗〉涉及十分迫切的问题. **игра́ть жи́знью и сме́ртью** 不顾危险,玩命. **Как жизнь?**〈口语〉过得怎样?生活怎样? **ли́ния жи́зни** 手掌上的寿纹(迷信说法:寿纹标志寿命长短). **лиши́ть** (或〈俗〉**реши́ть**) **жи́зни** *кого* 杀死,弄死. **лиши́ться** (或〈俗〉**реши́ться**) **жи́зни** 死;被杀死. **мая́чить жизнь**〈俗〉过着暗无天日、愁苦单调的生活. **ме́жду жи́знью и сме́ртью** 生命垂危. **на всю жизнь** 永远. **на скло́не жи́зни** 老年,晚年. **не жизнь, а...**〈口语〉不是一般的生活,而是…Не жизнь, а го́ре. 不是生活,而是活受罪. Не жизнь, а прозяба́ние. 不是活着,而是混日子. Эх, не жизнь, а ма́сленица! 嘿,这不是一般的生活,这是享福啊! **не на жизнь, а на́ смерть** 1)不顾死活地,豁出性命地(进行斗争、战斗). 2)你死我活的,极为残酷. борьба́ не на жизнь, а на́ смерть 你死我活的斗争. 3)非常厉害地(仇视、谩骂). разбрани́ть не на жизнь, а на́ смерть 骂得狗血喷头. **не от хоро́шей жи́зни**〈口语〉被迫,情况所迫. **ни в жизнь не...** 或 **в жизнь** (或 **в жи́зни**) **не...**〈口语〉从来也没有,从来也不,决不. **отда́ть** (或 **положи́ть**) **жизнь за** *кого-что* 为…牺牲,捐躯,死亡. (或 **положи́ть**) ... **подру́га жи́зни**〈谑〉妻子. **поко́нчить с жи́знью** 自杀. **поплати́ться жи́знью** 丧命,送命. **пра́во жи́зни и сме́рти** 生杀大权. **прожига́ть жизнь** 过荒唐放荡的生活. **уйти́ из жи́зни** 死去,离开人世.

жиклёр, -а[阳]〈技〉喷嘴,喷油嘴;量孔,定油管. возду́шный ~(发动机的)喷气嘴;空气量孔. то́пливный ~喷油嘴.

жил...[复合词一部]❶表示"住房的",如 жилотде́л, жилстрои́тельство, райжилуправле́ние. ❷表示"住人的"、"有人住的",如 жилпло́щадь, жилфо́нд.

жи́ла¹ ,-ы[阴]❶筋,脉,血管;韧带,肌腱.Жи́лы наду́лись.血管鼓胀.❷〈地质〉矿脉,岩脉.золотоно́сная ~金矿脉.❸〈电〉(电缆的)芯(线).многопро́волочная ~多股芯线.◇**напа́сть на золоту́ю жи́лу**(意外地)发现金矿脉;〈转〉遇到意外的重大发现.**станова́я жи́ла** *чего*〈俗〉(事情的)脉络,最主要的、最根本的东西.**тяну́ть жи́лы** *из кого* 折磨…;拼命.

жи́ла² ,-ы[阳及阴]〈俗〉吝啬鬼,守财奴.

жилатье́ ,-я́[中]〈动〉毒蜥(Heloderma suspectum).

жиле́ние ,-я[中]〈医〉(大小便的)里急后重,沉胀.

жиле́т¹ ,-а[阳]男式西装背心;其他各式坎肩.мехово́й ~皮坎肩.же́нский ~女式坎肩.

жиле́т² ,-а[阳]〈口语〉安全剃刀,保险刀;(保险刀的)刀片.

жиле́тик ,-а[阳]〈口语〉жиле́т¹ 的指小表爱.

жиле́тка ,-и,复二-ток[阴]〈口语〉=жиле́т¹.◇**пла́кать в жиле́тку** *кому*〈口语,谑〉向…诉苦.

жиле́тник ,-а[阳]做西装背心及坎肩的裁缝.

жиле́тница ,-ы[阴]жиле́тник 的女性.

жиле́тный [形]жиле́т¹ 的形容词.

жиле́точка ,-и,复二-чек[阴]〈口语〉жиле́тка 的指小表爱.

жиле́точный [形]жиле́тка 的形容词.

жиле́ц ,-льца́[阳](房屋的)租住者,住户;〈旧〉(在某地、某处)居住的人,居民;旅馆的房客.сдать ко́мнату жильцу́ 把房间租给房客.жильцы́ до́ма 房子的各住户.жильцы́ э́той дере́вни 这个村子的居民.приро́дные жильцы́ Аме́рики 美洲土著居民.жильцы́ свято́й оби́тели 修士.◇**не жиле́ц**〈口语〉1)破旧的东西,破旧货.Тра́ктор ему́ доста́лся «не жиле́ц».他分到的拖拉机是台破旧货.2)(与 на бе́лом све́те 或 на земле́ 连用)活不长久的人.Он не жиле́ц на бе́лом све́те.他已经活不长了.

жи́листость ,-и[阴]жи́листый 的抽象名词.

жи́листый [形]❶多筋的.Жи́листое мя́со не сра́зу разжуёшь.多筋的肉一下子不容易嚼烂.❷青筋突起的,筋脉显露的;干瘦的.~ые ру́ки 青筋突起的手.~ стари́к 骨瘦如柴的老人.~ пету́х 瘦公鸡.❸〈口语〉有劲的,强壮有力的,坚韧的.У нас наро́д жи́лист.我们的人民是坚强的.

жи́лить ,-лю,-лишь[未](*что* 或无补语)〈俗〉想赖着不给,赖债,强占,克扣;(赌博中)作弊.Прокля́т тот,кто у рабо́чего грош ме́дный жи́лит.连工人的一点钱都要克扣的人真该死.Поме́щики жи́лили лу́чшие поля́.地主霸占了最好的地.

жи́литься¹ ,-люсь,-лишься[未]〈俗〉用劲,使劲,竭尽全力.

жи́литься² ,-люсь,-лишься[未]〈俗,贬〉吝惜,吝啬,舍不得钱.

жили́ца ,-ы[阴]жиле́ц 的女性.

жили́цын ,-а,-о[形]жили́ца 的物主形容词.

жили́чка ,-и,复二-чек[阴]〈口语〉=жили́ца.

жили́чкин ,-а,-о[形]жили́чка 的物主形容词.

жили́ще ,-а[中]❶住所,住宅,住房,住的地方,住处;(动物的)窝,穴.Здесь моё жили́ще.这里是我住的地方.благоустро́йство жили́щ 住宅的完善设备.~ крота́ 田鼠的洞(穴).❷〈转,旧〉所在地.

жили́щный [形]жили́ще 的形容词.~ые усло́вия 居住条件.~ вопро́с 住房问题.

жи́лка¹ ,-и,复二-лок[阴]❶жи́ла¹ 1 解的指小;用筋制成的线.то́ненькая ~细细的血管.~ для у́дочки 用细筋制成的钓丝.❷(木、石等的)细纹,纹理.мра́мор с ~ами 有细纹的大理石.❸(植物的)叶脉;(昆虫的)翅脉.❹〈电〉(电缆的)芯

жи́лка² ,-и[阴]〈口语〉(爱好或适合某事的)能力,才能,天赋,秉性.худо́жественная ~艺术天赋.организа́торская ~组织工作的能力.артисти́ческая ~演员的天赋.романти́ческая ~浪漫主义的秉性.◇**попа́сть в (са́мую) жи́лку**〈旧〉(说或做得)正是时候,…到点子上了

жилкова́ние ,-я[中]〈植,动〉(叶或虫翅的)脉序,脉型.

жилкова́тый [形]〈专〉带纹理的,带细纹的.~ кварц 带纹理的石英.

жи́ло ,-а[中]〈旧,方〉有人烟的地方,有人居住的地方;住房.

жилова́тость¹ ,-и[阴]〈俗〉жилова́тый 的抽象名词.~ рук 两手青筋突起.

жилова́тость² ,-и[阴]〈俗〉жилова́тый² 的抽象名词.

жилова́тый¹ [形]〈俗〉❶青筋突起的.❷有劲的.❸粗糙不平的(指树皮).

жилова́тый² [形]〈俗〉有些吝啬的,有点贪心的;固执的,执拗的,不让步的.

жило́й [形]❶供居住用的,住人的.~ые зда́ния 住宅楼,住房.~а́я пло́щадь 住房面积,居住面积.❷有人住的.~а́я ко́мната 有人住的房间.◇**жило́й вид**(指房屋、地方等)有人居住或准备住人的样子.**жильём па́хнет** 显出有人居住的样子,有人烟味儿.

жилообра́зный ;-зен,-зна[形]筋似的,脉状的,血管形的.

жилорга́ны ,-ов[复]〈口语〉房管机构.

жилотде́л ,-а[阳]房产管理科.

жи́лочка ,-и,复二-чек[阴]жи́лка¹ 的指小.◇**вся́кая**(或 **ка́ждая**)**жи́лочка игра́ет** *в ком*,*у кого* 情绪饱满,精力充沛.

жилпло́щадь ,-и[阴]住房面积,居住面积;〈转,口语〉住所,住的地方.но́рма ~и на одного́ челове́ка 一个人住房面积的标准.рост ~и в города́х 城市住宅面积的增长.дать(或 отвести́)~分配住房;给住的地方.

жилпосёлок ,-лка[阳]住宅区.

жилсою́з ,-а[阳](几个房产合作社联合在一起的)房产合作社联社.

жилстрои́тельный [形]建筑住宅的,住房建筑的

жилстрои́тельство ,-а[中]住房建设.

жилу́пр ,-а[阳](*жили́щное управле́ние*)房管处(局).

жилуправле́ние ,-я[中]房产管理处(局).

жилфо́нд ,-а[阳]住宅总面积,住宅总数.

жилча́сть ,-и[阴]房管部门

жильё ,-я́[中]❶有人住的地方,有人烟的地方.вдали́ от челове́ческого ~я́ 远离住人的地方.Никаки́х при́знаков жилья́.荒无人烟.❷〈口语〉住所,住房;(动物的)窝,穴.те́сное ~拥挤的住所.в по́исках ~я́ 找(住的)房子.отвести́ *что* под ~把…划为住房.❸〈口语〉居住.го́дный для ~я́ 可以居住的,适于住人的.❹〈旧〉层,层楼.дом в два ~я́ 两层楼房.◇**жильём па́хнет**(或 **па́хло**)显出有人居住的样子.

жи́льничать ,-аю,-аешь[未]〈俗〉=жи́лить.

жи́льный [形]❶жи́ла¹ 1 解的形容词.❷〈矿〉脉的,矿脉的.~ые поро́ды 脉岩.~ое зо́лото 脉矿金.

жильцо́в ,-а,-о[形]жиле́ц 的物主形容词

жим ,-а[阳]〈运动〉推举.~ шта́нги 推举杠铃.

жи́молостный [形]❶жи́молость 的形容词.❷[用作名词]**жи́молостные**,-ых[复]〈植〉忍冬科(Caprifoliaceae).

жи́молость ,-и[阴]〈植〉金银花,忍冬;忍冬属(Lonicera).голуба́я(或 си́няя)~蓝果金银花,蓝果忍冬(L. coerulea).япо́нская ~金银花,忍冬(L. japonica).

жина́ть [未,多次]见 жать².

жи́нка ,-и,复二-нок[阴]〈口语〉=женка 1 解.

жир¹ ,-а(-у),о жи́ре,в(на)жи́ре 及 жиру́,复-ы́[阳]❶油(脂),脂肪.гуси́ный ~鹅油.ры́бий ~鱼肝油.живо́тные ~ы́ 动物油,动物脂肪.Не до жи́ру,быть бы жи́ву.〈俗语〉不求发胖,只图活命.глаза́(或 гла́зки),заплы́вшие ~ом 胖脸上的小眼睛.❷[复]〈化〉脂肪族.◇**Жи́ром обро́с** *кто*...〈转〉…因生活优裕而变懒.**заплы́ть**(或 **зарасти́**,**оплы́ть**)**жи́ром** 长胖,长肥膘.**нае́сть**(或 **нагуля́ть**)**жи́ру** 吃得(休息得)发胖.**от жи́ру**(或 **с жи́ру**)**ло́паться**〈俗〉肥胖得要流出油来.**растрясти́ жир** 掉膘,消瘦.**спусти́ть**(或 **поспусти́ть**)**жи́ру**(或 **жир**)*с кого*(威胁用语)教训….**спусти́ть**(或 **сбыть**,**сбро́сить**)**ли́шний жир** 变瘦些.

жир² ,-а[阳,集]不能计点的牌,无点数的牌(桥牌用语).

жирандо́ль ,-и[阴]〈旧〉❶枝形烛台,多枝的烛台.❷(可喷几股水的)大喷水池.

жира́нт ,-а[阳]〈财〉出背书人,票据转让人.

жира́т ,-а[阳]〈财〉受背书人,票据承受人.

жира́ф ,-а[阳]及 **жира́фа**,-ы[阴]〈动〉长颈鹿;长颈鹿属(Giraffa);[复]长颈鹿科(Giraffidae).

Жира́ф ,-а[阳]〈天〉鹿豹(星)座.

жира́фовый [形]жира́ф 的形容词.◇**жира́фовая антило́па**

〈动〉= геренýк.

жирéть, éю, éешь[未]发胖,长胖,胖起来 ‖ 完 **ожирéть**, **разжирéть** 及 **пожирéть**.

жирúровать, -рую, -руешь[未] что〈财〉转让(期票).

жиркомбинáт, -а[阳]油脂联合工厂.

жúрник, -а[阳]〈旧〉油灯. засветúть ~ 点油灯. На столé тéплился жúрник. 桌上点着一盏昏暗的油灯.

жирно... [复合词第一部]表示"油的"、"含脂的"、"肥的",如 жирномолóчный, жирнохвóстый.

жирновáтый [形]〈口语〉有一点肥的;有一点油腻的.

жирнозём, -а[阳]〈方〉肥壤,膏腴土壤;没耕过的黑土.

жирномолóчность, -и[阴]〈农〉(牛奶的)含脂率,乳脂率.

жирномолóчный [形](指牛奶)含脂率高的,乳脂率高的.

жúрность, -и[阴]❶含脂量,含脂率. ~ молокá 牛奶的含脂率,乳脂率. провéрка молокá на ~ 检验牛奶的含脂率. ❷膘肥程度. ~ дúчи 野味的肥瘦程度. ❸(有用物质的)含量. ~ ýглей 煤块中的含煤量. ❹浓度,稠密程度. ~ грязи 泥浆的浓度. ❺粗细程度. ~ лúний 线条的粗细.

жирнохвóстый [形]脂尾的.

жúрный; -рен, -рнá, -рно[形]❶油多的,油腻的,肥的;多脂的,脂肪的(副 **жúрно**). ~ суп 油腻的汤,肥汤. ~ кусóк мя́са 一块肥肉. ~ые соединéния〈化〉脂(肪)族化合物. ~ое молокó 含脂量高的牛奶. есть жúрно 吃油大的饭食. ~ обéд 很油腻的午餐. ❷肥的,肥胖的;〈口语〉肉多肥厚的,丰满多汁的(指植物). ~ая свинья́ 肥猪. ~ человéк 胖子. ~ое лицó 胖脸. ~ая травá 茎叶肥壮的草. ❸〈口语〉油垢的,油污的. ~ые рýки 油垢的双手. ❹[只用长尾]油渍的,有油迹的. ~ое пятнó 油点. ❺肥沃的;(内质)丰富的. ~ чернозём 肥沃的黑土. ~ ýголь 优质煤,肥煤. ❻〈印〉肥黑体的,粗的. ~ шрифт 黑体铅字,粗体铅字. провестú ~ую лúнию 划一条粗线. ❼浓的,稠的;(指声音、嗓音)浓重的,浑厚的(副 **жúрно**). ~ ил 黏稠稠的淤泥. ~ зáпах рóзы 浓郁的玫瑰香味. ~ гóлос 浑厚的嗓音. жúрно смáзанные вазелúном вóлосы 抹了好些凡士林油的头发. ◇**жúрно бýдет**〈俗〉太好啦! 太多啦! Сто рублéй за áто? Жúрно бýдет! 这个要100卢布? 太多啦! **жúрный кот** 大亨,百万富翁;竞选运动的资助人. **жúрный кусóк** 一块肥肉;一宗厚利,很有油水的事情.

жúро[不变,中]〈财〉(票据的)背书;(关于客户活期存款的)转账,汇划.

жиро... [复合词第一部]表示"油(脂)"、"脂肪",如 жирообразовáние, жирорасщепля́ющий.

жиробáнк, -а[阳]〈财〉转账银行(办理存户间活期存款转账的银行),汇划银行.

жировáние[1], -я[中]жировáть[1] 的动名词. ~ кóжи 皮革加脂,皮革上油.

жировáние[2], -я[中]жировáть[2] 的动名词. ~ звéря 野兽自由觅食长膘. ~ ботвы́(块根植物)茎叶徒长.

жировáть[1], -рýю, -рýешь[未] что〈技〉上油,涂油,加润滑油. ~ кóжу 皮革上油.

жировáть[2], -рýю, -рýешь[未]❶(鸟、兽、鱼等)自由觅食长膘. Тут звéри жировáли. 野兽都在这里自由觅食长膘了. ❷〈农〉徒长. ❸〈转,俗〉(彼此)逗乐,寻开心,嬉戏,追逐调笑.

жировáться, -рýется[未]〈技〉жировáть[1] 的被动. Пóсле крашéния кóжи жирýются. 皮革染色后上油.

жировúк[1], -á[阳]❶脂(肪)瘤. ❷〈方〉油灯.

жировúк[2], -á[阳]〈矿〉皂石,块滑石.

жирóвка[1], -и[阴]= жировáние[1]. ~ кóжи 皮革上油.

жирóвка[2], -и[阴](禽、兽)觅食,寻食. Медвéдь пошёл на жирóвку. 狗熊觅食去了.

жирóвка[3], -и[阴]〈口语〉= жироприкáз.

жировóй[1] [形]含脂肪的;脂肪的,脂性的;加工脂肪的. ~ы́е ткáни 脂肪组织. ~ы́е веществá 脂肪物质. ~áя промы́шленность 脂肪工业.

жировóй[2] [形]〈俗〉未受精的,未受粉的;不结(果)实的,不产犊的,不产卵的. ~ые я́йца 未受精的蛋,不能孵化的蛋.

жировóск, -а[阳]〈解〉尸蜡.

жирозаменúтель, -я[阳]人造脂肪. синтетúческие ~и 合成脂肪.

жирóк, -рка́[阳]〈口语〉жир[1] 的指小.

жирокáр, -а[阳]陀螺搬运车(以陀螺式飞轮为发动力的搬运车).

жироклинóметр, -а[阳]陀螺测斜仪,陀螺地平仪.

жирокóмпас, -а[阳]= гирокóмпас.

жиролóвка, -и,复二-вок[阴](分离油水的)集油池,除油池.

жирóнда, -ы[阴]❶〈史〉吉伦特派(18世纪末叶法国资产阶级革命时期代表人工商业和农业资产阶级利益的政治集团) ❷〈转〉与反革命相勾结的政治集团.

жирондúст, -а[阳]〈史〉(18世纪法国革命时期的)吉伦特派人士.

жирондúстский [形]жирондúст 的形容词;容易与反革命相勾结的.

жирооборóт, -а[阳]〈财〉转账,汇划.

жирообразовáние, -я[中]脂肪形成.

жироотложéние, -я[中]〈生理〉脂肪沉着.

жироподóбный; -бен, -бна[形]类脂肪的.

жиропóт, -а[阳]〈技〉羊毛脂汗,脂汗;羊毛粗脂.

жироприкáз, -а[阳]〈财〉划拨通知,转账通知书,汇划单(存户给储蓄机关的通知单,委托把自己户头上某笔款项转给另一户).

жирорасчёт, -а[阳]〈财〉转账结算.

жирорасщеплéние, -я[中]脂肪分解.

жирорасщепля́ющий, -ая, -ее[形]脂肪分解的.

жироскóп, -а[阳]= гироскóп.

жиросодержáщий [形]含脂肪的.

жиростóйкий [形]不透油的,耐油的,抗油的,防油的.

жиротоплéние, -я[中]〈技〉炼油脂.

жиротóпный [形]〈技〉炼油的,炼脂的. ~ завóд 炼油(脂)厂.

жиротóпня, -и,复二-пен[阴]炼油坊,炼油间.

жирочéк, -á[阳]转账支票.

жиря́к, -á[阳]〈动〉〈动〉油鸱(Steatornis caripensis);[复]油鸱科(Steatornithidae);〈转,俗〉胖人;肥的动物.

жиря́нка, и, 复二-нок[阴]〈植〉捕虫堇;捕虫堇属(Pinguicula). обыкновéнная ~ 捕虫堇(P. vulgaris).

жисть, -и[阴]〈俗,方,谑〉= жизнь. ◇**ни в жисть**〈俗,方〉一辈子也(不),什么时候也(不),无论如何(不).

житéйский [形]日常生活的,日常的;人生中常有的,平常的(副 **житéйски**). разговóр на ~ие тéмы 谈日常的事情. ~ óпыт 生活经验. ~ие наблюдéния 生活见闻. ~ая необходúмость 日常的需要. Онá считáла домáшние забóты житéйской гря́зью. 她认为家务是生活的累赘. ◇**Дéло житéйское!** [用作谓语]平常的事! 不足为奇! **житéйская мýдрость** 处世秘诀. **житéйское мóре**〈旧〉尘世,多事的人生.

жúтель, -я[阳]住户,居住者,居民,住在…的人;生活于…的动物. городскóй ~ 城市居民,市民. корéнной ~ 土著,原住民. мéстный ~ 本地人,当地人. Постоя́нные жúтели тайгú úщут сы́тной зимóвки. 生活于大森林的动物在寻觅能吃饱的越冬处所.

жúтельница, -ы[阴]жúтель 的女性.

жúтельство, -а[中]居住;居住的地方,住处;居民点,村镇. имéть ~ где 在…居住. мéсто постоя́нного ~а 永久住址. обосновáться на постоя́нное ~ 落户.

жúтельствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉居住(在某处).

житиé, -я́[中]❶〈旧〉(一般指圣徒的)生活记述,传记,言行录. ~я́ святы́х〈宗〉圣徒传. ❷〈旧〉生活. мúрное ~ 太平生活. беспечáльное ~ 无忧无虑的生活. ❸ ~生,寿命. Её житиЯ́ бы́ло девянóсто оДúн год. 她终年91岁.

житúйный [形]житиé 1 解的形容词. ~ая литератýра 记述圣徒生平的文字. ~ые сказáния 有关圣徒生平的故事.

жúтник, -а[阳]〈方〉大麦(或黑麦等)面包.

жúтница, -ы[阴]❶〈旧〉粮仓. ❷〈转〉产粮丰富地区,谷仓;〈转〉盛产…的地区. ~ страны́ 国家的产粮区. чáйная ~ 盛产茶叶的地区.

жúтный [形]❶жúто 的形容词. ❷用大麦(或黑麦等)制的. ~ хлеб 大麦(或黑麦等)面包. ◇**жúтный двор**〈旧〉粮仓.

житня́к, -á[阳]〈植〉冰草;冰草属(Agropyron).

жúто, -а[中]谷类,庄稼. Слóво жúто на сéвере обозначáет

ячмéнь, на юге— рожь, а на востóке— всякий яровой хлеб."Жито"一词在北方是指大麦,在南方是指黑麦,在东部则泛指各种春播谷类.◇**всякого жита по лопате**(口语)形形色色,杂七杂八.

житýха, -и[阴](俗)自由自在的生活.Тебé тепéрь житýха! 你现在自由自在了!

жúтце, -а[中]жито的指小表爱.

жить, *живý, живёшь; жил, жилá, жúло; не жил, не жилá, нé жило; живя* 及(俗)*жúвучи*[未]❶活,活着,生存.дóлго ~ 长寿.Он жил 60 лет.他活了60岁.Цветы́ не мóгут жить в темнотé.花在黑暗中不能活.❷(转)*в ком-чём*(思想,情感等)有,存在.В нём жúло однó желáние.他有过一个愿望.В нарóде живёт увéренность в побéде.人民有胜利的信心.❸(转)*кем-чем* 全副精力用在…上,整个身心放在…上,全部精神寄托在…上.~ детьмú 全部精力用在孩子们身上.~ надéждами *на что* 全部精神寄托在对…的希望上.~ наýкой 全部兴趣放在科学上.~ мы́слью о Рóдине 全部思想关注祖国.❹(*кем* 或接副词)过某种方式的生活;(怎样)生活.~ бéдно 过贫困的生活.~ вéсело 快乐地生活.~ отшéльником 过隐居生活.~ в своё удовóльствие(口语)心满意足地生活.❺*чем* 或 *на что* 靠…生活,以…为生.~ свои́м трудóм 靠自己的劳动生活.~ на пéнсию 靠养老金生活.~ на чужóй счёт 靠别人养活.~ на литератýрный зáработок 靠稿费生活.❻居住,住.~ в Москвé 住在莫斯科.~ с семьёй 和家人住在一起.❼*с кем* 与…相处,与…过共同生活.~ дрýжно с брáтом 与兄弟和睦相处.С ним жить óчень легкó.和他很好相处.С волкáми жить—по-вóлчьи выть.(谚语)和狼相处就学狼嚎;近朱者赤,近墨者黑.❽*в ком*(用复数)或 *кем*(旧)(在雇主家里)当…工,干…活儿.~ в двóрниках 当扫院人.~ *у кого* в поварáх 在…家里当厨师.~ *подмастéрьем* у парикмáхера 在理发师那里当学徒.❾*с кем*(口语)私通,姘居.◇**живём!**(俗)不错!不坏!过得去!**живёт**[无人称](俗)还行,还可以.**да**(或**пусть**)**живёт**祝…繁荣昌盛.**жúвмя жить** *где*(口语)经常住在…**жил-был**(或**жилá-былá**等),**жил да был**(或**жилá да былá**等)(民诗)(用于童话的开头)从前有…**жил-жил**(或**живёт-живёт**)(口语)活得很久.**жить да жить бы** *кому*(口语)可惜…死得太早.**жить душá в дýшу** 非常友好地相处,和睦相处.**жить на всём готóвом**(口语)不愁吃穿;吃穿现成.**жить однúм дóмом** *с кем* 同…一起过日子.**жить-поживáть** 或 **жить да поживáть**(童话用语)平平安安地过日子,太平无事地生活.**жить своúм умóм**(或**рáзумом**)有独立见解,有主见.**жить себé** 自由自在地生活.**жить тóлько сегóдняшним днём**(口语)只顾眼前;苟且偷安.**жить чужúм умóм**(或**рáзумом**)没有主见.**приказáть**(或**велéть**)**дóлго жить** 1)死去.故去.2)消亡.**тóлько и жил**(或**жилá**)(口语)死了,突然死去.

житьё, -я́[中]❶(口语)生活(指状况、方式).солдáтское ~ 士兵生活.городскóе ~ 城市生活.бéдное ~ 贫困的生活.привóльное ~ 自由自在的生活.❷*кому-чему*(口语)很好的生活,快乐生活.Житьё нам бýдет в дерéвне! 我们在乡村里的生活会很好.Не житьё тебé у них! 你在他们那里不会有好日子过!❸(口语)居住,居留.мéсто, удóбное для ~я́ 便于居住的地方.❹(旧,俗)生命,寿命.❺(旧)(楼的)一层.дом в два ~я́ 二层楼的房子.◇**житьё-бытьё** — житьё.**житья́ нет**(或**не стáло**)*кому от кого-чего* 由于…弄得…日子不好过.От сосéдей мне нéту житья́.邻居弄得我生活不得安宁.Нóчью от блох житья́ нет.夜里跳蚤咬得我不能入睡.**не житьё, а рай**(或**мáсленица, малúна**)生活美好极了.

житьецó, -á[中](口语,讽) = житьё 1 解.

житьи́шко, -а[中](口语)житьё 1 解的表卑;困苦的生活,贫困的生活.невáжное ~ 贫困的生活.Житьи́шко её сáмое послéднее.她生活困难极了.

жúться, *живётся, жилóсь*[未,无人称](口语)❶(*кому-чему* 接副词)(如何)生活,过活,过日子.Нам живётся хорошó.我们过得很好.❷(与否定词连用)*кому-чему*(不)愿意住,(不)喜欢住,(不)喜欢生活在(某处).Ей не живётся в э́том гóроде 她不愿意在这个城市里住.Емý не живётся на однóм мéсте.他不喜欢老住在一个地方.◇**жить, как живётся** 就这么对付着过日子.

жúу-жúтсу[不变,中] = джúу-джúцу.

ЖК-[缩](жáтка коноплú)大麻收割机,如ЖК-2,1.

ЖКН-[缩](жáтка кукурýзная навеснáя)悬挂式玉米收割机,如ЖКН-2,6.

ЖКО[缩](жилúщно-коммунáльный отдéл)住宅公用事业处.

ЖКУ[缩](*жилúщно-коммунáльное управлéние*)住宅公用事业局.

ЖКХ[缩](жилúщно-коммунáльное хозя́йство)住宅公用事业.

ЖМ[缩](желéзный мост)铁桥.

жмак, -а[阳] = жмых.кормúть скот ~ом 用油粕喂牲口.

жмéня, -и[阴](方)一把(一只手抓满的容量).~ сéмечек 一把瓜子.

жмúнда, -ы[阴](植)头状藜(Chenopodium capitatum).

жмот, -а[阳](俗)守财奴,吝啬鬼.

ЖМПЛА[缩]解放安哥拉人民运动青年组织.

жмýрить, *-рю, -ришь*[未] *что* 眯起(眼睛).‖完 **зажмýрить**.

жмýриться, *-рюсь, -ришься*[未]眯起眼睛;(眼睛)眯缝起来.~от свéта 由于光线刺眼而眯起眼睛.Кот жмýрился.猫眯起眼睛.Глазá жмýрятся.眼睛眯缝着.‖完 **зажмýриться**.

жмýрки, *-рок*[复]捉迷藏.игрáть в ~ 捉迷藏;盲目行动,碰大运;(转)装成坦诚的样子相互欺骗.

жмых, -á 及 -а[阳,常用复数]油饼,油粕.бобóвые ~ú 豆饼.льнянóе ~и 亚麻子饼.

жмыхóвый 及 **жмы́ховый**[形]油饼的,油粕的.

жмыходробúлка, -и,复二 *-лок*[阴]油饼辗碎机,碎粕机.

жнéйка, -и,复二 *жнéек*[阴](农)收割机.

жнец, -á[阳]割麦人,割谷人,刈禾人.

жнецóв, -а, -о[形]жнец的物主形容词.

жнея́, -ú[阴](旧,方)❶ = жнúца.❷ = жнéйка.

жнúва, -ы[阴]及 **жнивó**, -а[中](方) = жнивьё.

жнивáрь, -я́[阳]收割机手.

жнивьё, -я́,复 *жни́вья, -ьев*[中]❶割过的庄稼地,茬地.❷麦茬,谷茬,禾茬.❸(方)(庄稼的)收割;收割期.

жнитвó, -á[中](方)❶ = жнивьё 2,3 解.❷尚未收割的庄稼;(成捆的)收割了的庄稼.

жнúца, -ы[阴]жнец的女性.

жнúцын, -а, -о[形]жнúца的物主形容词.

жок, -а[阳]若克舞(摩尔达维亚民间舞);若克舞蹈团.

жокéй, -я[阳]❶(赛跑马的)骑手,骑马师.жокéй-клуб(旧俄及西欧)赛马俱乐部,赛马总会.❷(旧)马夫.

жокéйка, -и,复二 *-кéек*[阴](口语)(赛跑马的)骑手帽(有硬帽檐的瓜皮似的小帽).

жокéйский[形]жокéй的形容词.~ костю́м 骑手服.

жолнёр 及 **жолнéр**, -а[阳]❶(波兰的)兵;步兵.❷ = жалонёр.

жолнёрка 及 **жолнéрка**, -и,复二 *-рок*[阴](方)(波兰)兵的妻子.

жолнёрский 及 **жолнéрский**[形]жолнёр的形容词.

жóлоб, -а[阳] = жёлоб.

жóлудь, -я,复 -и, -éй[阳] = жёлудь.◇**морскóй жóлудь**(动)藤壶(Balanus balanoides);[复]藤壶亚目(Balanomorpha).

жом, -а[阳]❶(技)压榨机.❷甜菜渣;蔗渣.❸(俗,方)各窗的人.

жонглёр, -а[阳]❶(中世纪法国、西班牙等罗曼语系国家中的)流浪乐师,流浪歌手;吟游诗人;流浪艺人.❷(杂技中耍盘、球、碟等的)手技演员.❸(转)花言巧语耍花招的人.

жонглёрский[形]жонглёр的形容词.~ая лóвкость 手技演员的灵巧.

жонглёрство, -а[中](杂技中耍盘、球、碟等的)手技;(转)耍花招,招摇撞骗.упражня́ться в ~е 练手技(功夫).политúческое ~ 政治上的花招(手腕).

жонглёрша, -и[阴](口语)жонглёр的女性.

жонгли́рование, -я[中]жонглировать 的动名词. ~ шара́ми 耍球 ~ цита́тами 旁征博引借以唬人.

жонгли́ровать, -рую, -руешь[未] *чем* ❶ 耍手技(耍盘子、碟子、球等). ~ таре́лками 耍盘子 ❷〈转〉玩弄(事实、数字等). ~ цита́ми 玩弄引文,旁征博引借以唬人. ~ ци́фрами 玩弄数字,在数字上耍花招.

жо́нка, -и, 复二-нок[阴] = женка.

жонки́ль, -и[阴]〈植〉长寿花(Narcissus jonquilla).

жо́нушка, -и, 复二-шек[阴] = женушка.

жо́па, -ы[阴]〈粗俗〉屁股.

жо́пка, -и[阴] жо́па 的指小.

жо́почка, -и[阴] = жо́пка.

жор, -а[阳]〈渔〉(鱼类产卵后)复原营养期;贪食时期. Щу́ка во вре́мя жо́ра глота́ет что ни попа́ло. 狗鱼产卵后特别贪食,什么都吃.

жорже́т, -а[阳]〈纺织〉乔其纱.

жо́рнов, -а, 复-а[阳] = жёрнов.

жо́стер, -а[阳]〈植〉冻绿,鼠李;鼠李属(Rhamnus).

жох, -а[阳]〈俗〉狡猾的人,奸猾的人,骗子手;爱贪便宜的人;善于钻营的人. настоя́щий ~ 十分狡猾的人,地地道道的骗子. жох-па́рень 或 па́рень-жох 狡猾爱贪便宜的小伙子.

ЖР-[缩](жа́тка рядко́вая 或 жа́тка рядова́я)割晒机,如 ЖР-4,6.

жраньё, -я́[中]〈粗俗〉吃喝,大吃大喝;吃喝的东西.

жратва́, -ы́[阴]〈俗〉= жранье.

жрать, *жру, жрёшь; жрал, жрала́, жра́ло*[未](*что* 或无补语)〈俗〉(人或动物贪馋地)吃;(昆虫)咬,叮. То́лько и зна́ет, что жрет.〈骂〉他光知道吃! ~ хо́чется〈粗〉(说自己)想吃,饿啦. ‖完 **сожра́ть**; *со́жранный* (-ан, -ана́, -ано).

ЖРДА [缩](法语(JRDA— Молодёжь демократи́ческой африка́нской револю́ции)(几内亚)非洲民主革命青年联盟.

жре́бий, -я[阳]❶签,阄. тяну́ть (或 вы́нуть) ~ 抽签. броса́ть ~抛签,投阄. доста́ться по ~ю 抓阄、抽签得到. ❷〈转,诗〉命运;使命,作用. жа́лкий ~ 悲惨的命运. вы́брать свой ~选择自己的命运. вы́пал гру́дный ~ *кому*…遇到了艰难的命运. ◇**жре́бий бро́шен** 决心已下,命运已定.

жрец, -а́[阳]❶(多神教的)祭司;术士. ❷〈转,旧,雅,现常用作讽〉(为艺术、科学等的)献身者. ~ы иску́сства 献身于艺术者. ~ нау́ки 献身于科学者. ◇**жрец Феми́ды**〈旧,诗〉法官(原意是古希腊神话中正义女神 Феми́да 的祭司)

жре́ческий [形]祭司的. ~ое сосло́вие〈史〉祭司阶层

жре́чество, -а[中]❶[集]祭司阶层,祭司界 ❷祭司职务.

жри́ца, -ы[阴]жрец 的女性. ~ иску́сства 献身于艺术的女性. ◇**жри́ца любви́**〈文语,谑〉妓女;轻佻女人

жрун, -а́[阳]〈粗俗〉嘴馋的人,贪吃的人.

жру́нья, -и, 复二-ний[阴]жрун 的女性

ЖСР-[缩](жа́тка-снопровяза́лка рядова́я)简易割捆机,如 ЖСР-1,8

жу-жа́нь, -я[阳]〈史〉柔然(中国古代民族名).

жу́желица[1], -ы[阴]〈动〉步行虫;[复]步行虫属(Carabus);[复]步行虫科(Carabidae).

жу́желица[2], -ы[阴]〈冶〉渣,浮渣.

жужжа́ло, -а[中]〈动〉蜂虻;[复]蜂虻科(Bombyliidae).

жужжа́льца, -лец[复]〈动〉平衡棒(双翅目昆虫后翅退化而成的棒状物).

жужжа́ние, -я[中]жужжа́ть 的动名词;(一群人说话的)嗡嗡声;〈电〉蜂音.

жужжа́ть, -жжу́, -жжи́шь[未]❶嗡嗡,作嗡嗡声,作营营声;发出蜂音;飕飕响;(人群)发出嘈杂的嗡嗡声. Жужжа́т комары́. 蚊子嗡嗡叫. Пу́ли жужжа́т над голово́й. 子弹飕飕地飞过头顶. ❷〈转,口语〉老是讨厌地叨叨(一件事). Что ты жужжи́шь над у́хом? 你老在耳朵边叨叨什么呀? ‖完 **прожужжа́ть**.

жуи́р, -а[阳]〈旧〉追求享乐生活的人,贪图享乐的人

жуи́ровать, -рую, -руешь[未]〈旧〉过享乐的生活,恣意享乐.

жук, -а́[阳]❶〈动〉甲虫,金龟子;[复]鞘翅目(Coleoptera). наво́зный ~ 粪金龟,蜣螂(Geotrupes stercorarius). ма́йский ~ 五月金龟子(Melolontha vulgaris). ❷〈转,俗,贬〉狡猾的骗子. ❸〈旧〉书的封面上的金属凸形装饰的. кни́га с ~а́ми封面有金属凸形装饰物的书

жук-носоро́г, *жука́-носоро́га*[阳]〈动〉葡萄根独角仙(Oryctes nasicornis).

жук-оле́нь, *жука́ оле́ня*[阳]〈动〉鹿角虫,锹甲,鹿角锹甲(Lucanus cervus).

жуколо́в, -а[阳]抓甲虫的人.

жула́н, -а[阳]〈动〉红尾伯劳(Lanius cristatus).

жу́лик, -а[阳]❶骗取、抢劫少量财物的人,小偷;〈口语〉骗子手. ❷〈口语〉滑头.

жулlow ва́тость, -и[阴]〈口语〉жулинова́тый 的抽象名词;欺骗恶习,诈骗行为.

жулинова́тый [形]〈口语〉❶好诈骗的. ~ челове́к 好诈骗的人. ❷骗子所特有的(指外貌、态度等);令人可疑的,形迹可疑的(副 **жулинова́то**). ~ вид 令人可疑的外貌.

жу́лить, -лю, -лишь[未]〈俗〉= жу́льничать. ‖完 **сжу́лить**.

жульё, -я́[中,集]〈口语〉小偷,骗子;滑头们.

жу́льничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉诈骗,欺诈;捣鬼. ~ в игре́ 在赌博时(在比赛中)捣鬼. ‖完 **сжу́льничать**.

жу́льнический [形]〈口语〉诈骗行为的,欺诈行为的;捣鬼的(副 **жу́льнически**). ~ приём 诈骗的手段.

жу́льничество, -а[中]〈口语〉诈骗(行为),欺诈(手段);捣鬼.

жуля́бия, -и[阳及阴]〈口语〉骗子.

жупа́н[1], -а[阳]〈史〉(南方斯拉夫人的)省长.

жупа́н[2], -а[阳](古代乌克兰人和波兰人穿的)男短上衣.

жу́пел, -а[阳]❶燃烧着的硫磺或树脂,炼狱之火(按基督教说法,地狱中用此火焚罪人). ❷很可怕的东西;用以吓唬人的东西.

жу́пельный [形]〈旧〉жу́пел 的形容词.

журавéль, -вля́[阳]〈方〉= жура́вль[1].

журавéльник, -а[阳]〈植〉老鹳草;老鹳草属(Geranium)(= гера́нь).

журавéльный [形]〈方〉鹤的;鹤似的,鹤形的.

журавéльчик, -а[阳]〈方〉журавéль 的指小表爱.

журавéц, -вца́[阳]〈民诗〉жура́вль[1] 的指小.

журавлёвый [形]жура́вль[1] 的形容词.

журавлёнок, -нка, 复-ля́та, -ля́т[阳]〈动〉鹤雏,小鹤.

жура́влик, -а[阳]〈口语〉жура́вль[1] 的表爱.

журавли́ный [形]鹤的;〈转〉像鹤的. ~ые но́ги 鹤腿;〈转,谑〉细长的腿. ~ая шея 鹤颈;〈转,谑〉细长的脖子 ◇**журавли́ная похо́дка** 方步,从容不迫的步伐.

журавли́ха, -и[阴]母鹤,雌鹤.

жура́вль[1], -я́[阳]〈动〉仙鹤,鹤;[复]鹤形目(Gruiformes). дау́рский ~ 白枕鹤(Grus vipio). черный ~ 黑顶鹤(Grus monacha). уссури́йский (或 маньчжу́рский) ~ 丹顶鹤(G. japonensis). ◇**жура́вль в не́бе** 非常遥远的事,没有把握的事.

жура́вль[2], -я́[阳]❶(井上的)取水吊杆,桔槔;压水杆. ❷简式起重机.

Жура́вль, -я́[阳]〈天〉天鹤(星)座.

жура́вушка, -и, 复二-шек[阴]〈民诗〉жура́вль[1] 的表爱.

Жургазобъедине́ние, -я[中]报刊杂志联合公司.

журе́ние, -я[中]〈口语〉жури́ть 的动名词. надое́дливое ~ 令人生厌的数落.

жури́ть, -рю́, -ри́шь[未] *кого-что*〈口语〉(轻轻地)责备,数落. ~ шалуна́ 数落了顽皮孩子几句. ~ *кого* за упря́мство 责备…固执. ‖完 **пожури́ть**; -рённый (-ён, -ена́).

жури́ться, -рю́сь, -ри́шься[未] *о ком-чём*〈方〉忧愁,悲伤.

жу́рка, -и, 复二-рок〈俗〉❶[阳]жура́вль[1] 的表爱. ❷[阴]母鹤,雌鹤.

журна́л, -а[阳]❶杂志,期刊;期刊编辑部,杂志社. ежеме́сячный ~月刊. литерату́рный ~文学杂志. мо́дный ~ 时装杂志. вы́писать ~ 订杂志. ❷记录簿,记事簿;〈会计〉日记账,日记簿. ва́хтенный ~〈海〉值班日志;值更日志. ~ заседа́ний 议事录,会议记录簿. входя́щий ~收文簿. ◇**журна́л-кинохро́ника** 新闻简报(影片). **у́стный журна́л** 综合性报告会

(由专人主持的学术、宣传性报告会,会后有文娱节目或舞会)

журна́лец, -льца[阳](口语)журна́л 的指小.

журнали́зм, -а[阳]= журнали́стика 1 解.

журнали́ст, -а[阳]❶新闻撰稿人,新闻工作者,新闻记者.❷收发文登记员.❸(会计)日记账记账员.

журнали́стика, -и[阴]❶新闻业,新闻工作,报章杂志工作;新闻记者业.❷[集]定期出版物,(定)期刊(物).

журналисти́ческий[形]журнали́стика 的形容词.

журнали́стка, -и,复二-ток[阴]журнали́ст 的女性.

журнали́ст-публици́ст, *журнали́ста-публици́ста*[阳]政论记者.

журнали́стский[形]журнали́ст 1 解的形容词. ~ие круги́ 新闻界.

журна́лишко, -а,复二-шек[阳](口语)журна́л 的表卑.

журна́л-ка́ссовая, *журна́ла-ка́ссовой*[阴]现金日记账.

журна́льный[形]журна́л 的形容词. ~ая статья́ 杂志上的论文. ~ рецензе́нт 为杂志写书评的评论家. ~ая за́пись 记事本上的记录.

журна́льчик, -а[阳](口语)журна́л 的指小表爱.

журфи́кс, -а[阳](旧)(贵族家每星期预定的)招待客人、举行聚会的日子.

журча́лки, -лок[复](动)食蚜蝇科(Syrphidae).

журча́ние, -я[中]журча́ть 的动名词;潺潺声,淙淙声.

журча́ть, -чи́т[未]❶(指水)潺潺作声,发淙淙声. Ручéй журчи́т. 小溪潺潺(作声).❷(转)低语,发低微声;(旧,诗)低声叙述. Журчи́т речь. 低声说话;低语.‖完 **прожурча́ть.**

журьба́, -ы́[阴](口语)轻微责备,责怪.

жу́тик, -а[阳](口语)恐怖(电影)片.

жу́ткий; *жу́ток*, -тка́ 及-тка, -тко; -тче[形]恐怖的,惨人的,很可怕的;令人厌恶的、使人非常不愉快的;(转,口语)程度严重的,恶劣的;(口语)十分艰难的,悲惨的(副 **жу́тко**). ~ое зре́лище 可怕的景象. ~ие мы́сли 很可怕的想法(念头). ~ на́сморк 很严重的伤风. ~ хо́лод 严寒. в са́мые ~ие дни 在最艰难的日子里. Жу́ткое впечатле́ние производи́ла э́та карти́на. 这幅画使人看了很不舒服.

жу́тко[副]❶见 жу́ткий. ❷[用作无人称谓语]*кому* 觉得可怕. Нам всем бы́ло жу́тко в темноте́. 在黑暗中我们都感到可怕.❸(俗)特别,十分. Жу́тко мно́го наро́ду. 人多得不得了.

жутковáто[用作无人称谓语](口语)有些可怕. Времена́ми бы́ло жутковáто, оско́лки так и свисте́ли вокру́г. 有时令人感到可怕,弹片一个劲儿地在周围呼啸.

жутковáтый[形](口语)有些可怕的.

жу́ткость, -и[阴]жу́ткий 的抽象名词.

жуть[1], и[阴](口语)恐怖不安,很可怕. Жуть берет (或 охва́тывает). 令人恐怖不安;真可怕.◇**до жу́ти**(俗)非常,十分,极其. до жу́ти надое́сть 十分使人厌烦.

жуть[2][用作谓语](俗)不得了(某事物由于外貌、数量、规模等使人吃惊、气愤等). Наро́ду там — жуть! 那里人多得不得了! Вспо́мнить о вчера́шнем — пря́мо (或 одна́) жуть! 想起昨天的事情简直可怕得不得了! Не гаси́ совсе́м свет, ..., а то жуть. 不要把灯全灭了…,不然太可怕了.

жу́хлость, -и[阴]❶жу́хлый 的抽象名词. ❷[复]画面上暗淡的地方.

жу́хлый[形](颜色)暗淡的,失去光泽的,褪色的;(草、叶等)枯萎的;(冰雪)灰暗无光的;(俗)(皮革)干硬的.

жу́хнуть, -нет; жух 及 жу́хнул, жу́хла; -нувший[未](颜色)暗淡起来,失去光泽,褪色;(草、叶等)枯萎;(俗)(皮革)发干,干硬起来. Ко́жа жу́хла. 皮革发干.‖完 **пожу́хнуть** 及 **зажу́хнуть.**

жу́ченье, -я[中](口语)жу́чить 的动名词.

жу́чий, -ья, -ье[形]жук 的形容词.

жучи́ла, -ы[阳](俗,贬)敲竹杠的人.

жу́чить, -чу, -чишь[未]*кого-что*(俗)经常训斥,严责;惩罚,处分. ~ *кого* без стесне́ния 经常毫不客气地训斥…

жу́чка[1], -и,复二-чек[阴](口语)❶[大写]看家狗的普遍诨名. ❷(不很大的)看家狗.

жу́чка[2], -и,复二-чек, -чкам[阴]鲟鱼、鳇鱼等皮上的骨片.

жучо́к[1], -чка́[阳]❶жук 的指小. ❷(口语)木蠹. ❸(口语,电)自制的保险塞,安全塞,熔线塞.

жучо́к[2], -чка́[阳]❶(口语)奸商. ❷(俗,蔑)雇用演员的经纪人.

ЖЭК 及 **жэк**[缩,拼读,不变,阴及-а,阳](жили́щно-эксплуатацио́нная конто́ра)房管处. слéсарь на́шей ЖЭК 我们房管处的钳工. клуб при ЖЭ́Ке 房管处俱乐部. Он рабо́тает в на́шем жэ́ке. 他在我们房管处工作.

жэ́ковец, -а[阳]房管处工作人员.

жэ́ковский[形](口语)ЖЭК 的形容词.

жэньминьби́[不变,阳]人民币. кита́йский ~ 中国人民币.

жэньшэ́нь, -я[阳]= женьше́нь.

жюри́[不变]❶[中,集](展览、竞赛等的)评奖组,评奖委员会;(对作品)进行评定,评判. ❷[阳](旧)(体育竞赛的)裁判员.

З

з❶[不变,中]俄语第九字母. ❷[不变,阳及中]俄语辅音[з]. ❸з——з——з 嗞嗞声(指子弹飞过的声音、沸水声等).

за[前]Ⅰ.(接四格)❶向…之后;往…之外;向…那边. вы́йти за дверь 走出门外. проводи́ть го́стя за воро́та 把客人送出大门. вы́нести за ско́бки 移出括号. посла́ть за грани́цу 寄往国外. спря́таться за де́рево 藏身树后. заложи́ть ру́ки за́ спину 背起双手. засу́нуть за голени́ще 塞进靴筒里. уе́хать за́ реку 驶到河对岸去. ❷(与 сесть, усе́сться, стать 等词连用)(坐到、站到)…旁(从事某种活动). стать за пульт управле́ния 站到操纵台旁操作. сесть за кни́гу 坐下读书. усе́сться за вычисле́ния 坐下计算. Он сел за роя́ль и на́чал игра́ть ва́льсы. 他在钢琴前坐下,开始演奏华尔兹舞曲. ❸过了…,超过…,在…之外,(与表示度量的名词或词组连用)超过…界限. за́ полдень 过了中午. вёрст за пять 约 5 俄里以外. моро́з за со́рок гра́дусов 零下 40 多度的严寒. Мне уже́ за пятьдеся́т лет. 我已经 50 开外了. В кла́ссе так темно́, что за два шага́ не распозна́ть лица́ челове́ческого. 教室内一片漆黑,两步之外看不清人的面孔. ❹在…时间内(完成或发生某动作). зако́нчить рабо́ту за неде́лю 一周之内完成工作. За ле́то он попра́вился. 过了一个夏天,他康复了. За́ год у них произошло́ мно́го переме́н. 一年工夫他们那里发生了许多变化. ❺在…之前若干时间(常与 до 或 пе́ред 连用). за день до отъе́зда 动身前一天. за год пе́ред сме́ртью 死前一年. Улица, за мину́ту кипе́вшая наро́дом, почти́ опусте́ла. 刚才还是熙熙攘攘的街道几乎空无一人了. ❻由于,因为(常表示奖惩、爱憎的理由、根据). наказа́ть *кого* за просту́пок 因过失而惩罚…. награди́ть *кого* за хра́брость 因为勇敢而奖励… вы́бранить его́ за либерали́зм 因为犯自由主义而责骂他. люби́ть *кого-что* за красоту́ 因为美丽(美观)而喜爱… За ре́звость и за сму́глый цвет лица́ Пётр Миха́йлыч про

звал дóчку дикáрочкой 彼得·米海雷奇因为女儿活泼淘气,面色黝黑,就叫她小野丫头. ❸为了;赞成,拥护,主张. вы́пить за *чьё* здорóвье 为…的健康而干杯. сражáться за Рóдину 为祖国而战斗. борóться за пéрвенство 为争取冠军而奋斗. голосовáть за проéкт 投票赞成方案. Кто за, кто прóтив? [用作谓语]谁赞成,谁反对? ❹指出引起某种感情或心理状态的对象. беспокóиться за сы́на 为儿子担心. Мне сты́дно за неё. 我为她害羞. Рад за вас. 我为您高兴. ❺接表示"负责"、"担保"一类词所要求的客体. ручáться за успéх 保证成功. отвечáть за *чьё* бýдущее 为…的前途负责. Я за всех не отвéтчик. 我不能为大家负责. ❻接表示"当成"、"认作"、"顶替"等词所要求的客体. считáть за честь 认为是荣誉. приня́ть за прáвило 当做规则. принимáть желáтельное за действи́тельное 把愿望当做现实. Меня́ почли́ за пья́ного. 把我当成了醉汉. Он ест за двои́х, рабóтает за четверы́х. 他吃饭一个顶俩,干活一个顶四个. Он выдаёт себя́ за специали́ста. 他冒充专家. дежýрить за секретаря́ 替秘书值班. ❼接少数表示"开始"、"着手"以及"抓"、"扶"、"拿"等意义的动词要求的客体. взя́ться за рабóту 着手工作. приня́ться за ры́бную лóвлю 开始捕鱼. вы́йти зáмуж за дóктора 嫁给医生. вы́дать дочь за сосéда 把女儿嫁给邻居. схвати́ться за солóминку 抓住一根稻草. держáться за гóрочки 把着扶手. Он полéз навéрх, цепля́ясь за кусты́. 他攀着灌木往上爬. взя́ться за перó 拿起笔来;开始写作. хватáться за орýжие 拿起武器来. ❽表示动作着力部位(兼有客体意义). взять *когó* зá руку 拉住…的手. ухвати́ть коня́ за пóвод 抓住马缰绳. принести́ письмó за егó уголóк 拿着信的一角送来. схвати́ть престýпника за вóрот 抓住犯人的衣领. ❾用,花(若干钱);按…价;以…(换取,交换). купи́ть шкаф за 100 юáней 花100元买一个柜子. продáть свои́ кни́ги за бесцéнок 把自己的书非常便宜地卖掉. Ⅱ(接五格)❶在…之后,在…之外,在…那边. стоя́ть за порóгом 站在门坎外. жить за рекóй 住在河那边. Мéсяц скры́лся за тýчами. 月亮躲进乌云里. ❷(与某些动词连用)表示从事某种活动. сидéть за обéдом 坐着吃饭. сидéть за шáхматами 坐着下疾. остáвить её однý за чтéнием письмá 让她单独一人读信. ❸在…之后,在…后面(表示运动着的事物的先后顺序). Иди́те за мной! 跟我走! За тáнками éхала моторизóванная пехóта. 跟在坦克后面的是摩托化步兵. ❹(时间次序上)紧接着…,挨着… За веснóй наступáет лéто. 春天过后夏天到来. За дождя́ми наступи́ли жáры. 连雨过后,天气转热. За гóрем прихóдит рáдость, за разлýкой——свидáние. 悲尽喜来,别后重逢. За хóром звезд лунá восходи́т. 月亮继群星之后升起来了. ❺在(做某事的)时候. За ýжином нам сообщи́ли об э́том. 这件事是在吃晚饭时候通知我们的. За стакáном чáя мы успéли переговори́ть обо всём. 喝茶时我们一切都谈到了. За рабóтой он покáзал мне своё нóвое сверлó. 工作时候他给我看了他的新钻头. ❻由于,因为. за неимéнием свéдений 由于不掌握情况. за отсýтствием вакáнсий 由于没有空额. за недостáтком слýшателей 因为听讲者人数不足. за ненáдобностью 因无需要. за негóдностью 因为不适用. За шýмом ничегó не слы́шно. 因为嘈杂,什么也听不见. За темнотóй трýдно рассмотрéть. 因为昏暗难以看清. За болéзнью он остáлся дóма. 他因病待在家里. ❼取,拿,请,接. идти́ за водóй 去取水. послáть... за бáбушкой 派…去接祖母. Муж поéхал за акушéркой. 丈夫(乘车)请助产士去了. ❽归…,属于…;在于…,关键在…,轮到…,应该…;有(持有,藏有). Побéда за нáми. 胜利属于我们. Слóво за вáми. 轮到您发言了. Очередь за ней. 轮到她了. Дéло за деньгáми. 关键在钱上. За старýхой вóдится кака́я-то блажь. 老太婆有一种怪脾气. За э́тим торгóвым учреждéнием установи́лась дóбрая репутáция. 这家商行信誉很好. Долг зна́чится за вáми. 您欠(一笔)钱. За мной чи́слится однá библиотéчная кни́га. 我借了图书馆的一本书. ❾接表示"注视"、"照看"等动词所要求的客体. следи́ть за врагóм 监视敌人. наблюдáть за поря́дком 维持秩序. присмотрéть за детьми́ 照看小孩子. уха́живать за больны́м 护理病人. ❿嫁给(常与 зáмужем 连用). Стáршая дочь за рабóчим в гóроде, млáдшая за учи́телем в дерéвне. 大女儿嫁给城里的工人,小女儿嫁给农村的教师. Сестрá моя́ зáмужем за профéссором хи́мии. 我姐姐嫁给化学教授了. ⓫有…的,编号为…的(一般指文件). отношéние за № 1000 第一千号的公函. бумáга за пóдписью мини́стра 部长签署的公文.

за... [前缀] Ⅰ. 构成动词,表示❶动作开始,如 зааплоди́ровать, забéгать, запéть. ❷"提前"、"事先",如 заготовля́ть, запланировать, закупи́ть, запродáть. ❸"往…之后"、"往…之外",如 заложи́ть, заéхать, заслáть. ❹"顺便"、"附带",如 забежáть, забрести́, занести́. ❺"热衷于…"、"于…过久",如 заболтáться, заждáться, засидéться, зачитáться. ❻"过度"、"致死",如 заласкáть, захвали́ть, засéчь, затрави́ть, зарубúть. ❼"盖上"、"掩上"、"合上",如 закры́ть, заши́ть, зашнуровáть, засы́пать, закопáть. ❽构成完成体,如 заавансúровать, затустéть, зарегистри́ровать, зафиксúровать, зафаршировáть. Ⅱ. 接名词或形容词,表示"在…之后"、"在…之外",如 зарéчье, задвóрки, замóрский, забайкáльский. Ⅲ. 构成副词,如 затемнó, задóлго, зáново, зáдешево, зáпросто.

ЗА [缩](зени́тная артиллéрия)高射炮兵.

заавансúровать, *-рую*, *-руешь* [完] *что* 预付(一部分款),付订钱. Закáзы заавансúрованы. 订货的钱已经预付了.

заагити́ровать, *-рую*, *-руешь* [完]〈口语〉❶开始宣传鼓动. ❷ *когó* 鼓动,怂恿,鼓励(参加…). Егó заагити́ровали в драмкружóк. 鼓动他参加戏剧小组. ‖未 **агити́ровать**(用于2解).

заадресовáть, *-сýю*, *-сýешь*; *-сóванный* [完] *что*〈口语〉(在信件、行李等上)写上收件人姓名地址. Письмó заадресóвано непрáвильно. 信上的地址写得不对.

заакти́ровать [完]见 акти́ровать.

заалéть, *-éю*, *-éешь* [完] ❶(鲜红色的东西)呈现出来;显露出鲜红色. По сторонáм дорóги заалéли костры́ пастýшьи, тóчно маяки́. 道路两旁牧人的篝火像灯塔似地闪出红光. ❷开始变成鲜红色,发红. Востóк заалéл. 东方开始发红了. Рóза зарёй заалéла. 玫瑰花红似火霞. Щёки заалéли. 两颊变得绯红.

заалéться, *-éюсь*, *-éешься* [完] = заалéть. На забóрах заалéлись афи́ши. 板墙上贴着一张张红色戏报. Блéдные её щёки слáбо заалéлись. 她那苍白的双颊泛起了淡淡的红晕.

зааплоди́ровать, *-рую*, *-руешь* [完]开始鼓掌,鼓起掌来. Весь зал дрýжно и грóмко зааплоди́ровал. 全场一致响亮地鼓起掌来.

заарендовáть, *-дýю*, *-дýешь*; *-óванный* [完] *что* 租用,租进. Э́тот дом заарендóван. 这所房子已经租出去了. ‖未 **заарендóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

заарендóвывать [未]见 заарендовáть.

заарестовáние, *-я* [中]〈俗〉заарестовáть 的动名词.

заарестовáть, *-тýю*, *-тýешь*; *-óванный* [完] *когó-что*〈俗〉逮捕,拘留;查封;扣留,扣押. ~ скоти́ну 扣留牲畜. ‖未 **заарестóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

заарестóвывать [未]见 заарестовáть.

заарканивать [未]见 заарка́нить.

заарка́нить, *-ню*, *-нишь* [完] *когó-что* 用套马索套住;(转,俗)引诱住,吸引住. ~ лóшадь 用套马索套住马. ‖未 **заарка́нивать**, *-аю*, *-аешь*.

заартáчиться, *-чусь*, *-чишься* [完]〈口语〉❶(马)开始不听驾驭,开始不驯服. Лóшадь заартáчилась и ни с мéста. 马开始不听驾驭,一步也不肯走. ❷〈转〉固执起来,倔强起来,闹起脾气来. Заартáчился и не уступáет. 他固执起来,不肯让步.

заасфальти́ровать [完]见 асфальти́ровать.

заатланти́ческий [形]大西洋彼岸的(指美洲的或美国的). ~ие стрáны 大西洋彼岸的国家.

заатмосфéрный [形]外层空间的,大气层外的. ~ое прострáнство 外层空间. ~ые полёты 外层空间航行.

заатýкать, *-аю*, *-аешь* [完](猎人驱狗追捕猎物时)开始喊"атý". ~ на зáйца 开始驱狗追捕兔子.

зааýкать, *-аю*, *-аешь* [完]〈口语〉呼起"啊呜"来(远处寻呼

声）. В лесу́ кто́-то зааўкал. 林中有人呼喊"啊呜".

заа́хать , *-аю* , *-аешь* [完]〈口语〉（由于惊奇、高兴、痛苦、懊丧等原因而）发出"哎呀"声.

заба́ва , *-ы* [阴] 娱乐, 消遣, 游戏、开心, 解闷; 供娱乐、消遣的东西. де́тские ~ы 儿童游戏. пуста́я ~ 无聊的消遣. ра́зные ~ы 各种娱乐消遣. ра́ди ~ы 为了开心, 为了解闷. Мы пришли́ сюда́ не для заба́вы. 我们不是到这儿来玩儿的.

заба́вить , *влю* , *вишь* [完, 未] *кого-что*〈旧, 方〉= забавля́ть.

заба́вка , *-и* , 复二 *-вок* [阴]〈俗〉заба́ва 的指小表爱

забавля́ть , *-я́ю* , *-я́ешь* [未] *кого-что* ❶使开心, 使高兴, 使解闷. ~ дете́й игру́шками 用玩具哄孩子们玩. Он весь ве́чер забавля́л госте́й шу́тками. 他给客人们讲了一晚上的笑话. ❷使感到可笑. Ва́ши угро́зы меня́ то́лько забавля́ют. 您的威吓只不过使我觉得好笑.

забавля́ться , *-я́юсь* , *-я́ешься* [未] *чем* 娱乐, 游戏; 用以开心, 用以解闷;〈俗〉吃好吃的东西. ~ игро́й 做游戏. ~ игру́шками 玩玩具. Нет, не скуча́л, да́же забавля́лся. 不, 我不寂寞, 甚至还寻开心呢.

заба́вник , *-а* [阳] ❶〈口语〉快活人; 好逗笑的人. ❷〈旧〉（从前西欧各国王公贵族家庭中专供逗乐的）小丑.

заба́вница , *-ы* [阴]〈口语〉заба́вник 的女性.

заба́вно [副] ❶见 заба́вный. ❷[用作无人称谓语] *кому* 感到开心, 觉得有趣, 觉得好玩, 感到滑稽可笑.

заба́вность , *-и* [阴] заба́вный 的抽象名词.

заба́вный ; *вен* , *вна* [形] 好玩的, 爱逗乐的; 滑稽可笑的; 有趣的, 饶有兴味的; 奇怪的, 令人惊奇的（副 **заба́вно**）. ~ ребёнок 好玩的小孩. ~ая исто́рия 有趣的故事. ~ая карти́на 滑稽画. ~ое зре́лище 滑稽场面. заба́вно проводи́ть вре́мя 愉快地消磨时光. Он заба́вно расска́зывает. 他讲得好笑.

заба́гривать [未] 见 заба́грить.

заба́гриваться , *-ается* [未] заба́гривать 的被动.

заба́грить , *-рю* , *-ришь* [完] *что* 用钩竿钩住. ~ плот 把木排钩住. ~ плыву́щее бревно́ 把飘流的原木钩住. ‖ 未 **заба́гривать** , *-аю* , *-аешь*.

забагрове́ть , *-е́ю* , *-е́ешь* [完] 开始呈现深红色, 变成深红色.

забагряне́ть , *-е́ю* , *-е́ешь* [完] 开始呈现鲜红色, 变成鲜红色. Забагряне́ли края́ облако́в. 云彩边缘变得鲜红.

забази́ровать , *-рую* , *-руешь* [完] *что* 贮藏, 堆存, 建立堆栈.

забайба́читься , *-чусь* , *-чишься* [完]〈俗〉变得贪睡, 贪懒.

забайка́лец [阳] 见 забайка́льцы.

забайка́лка [阴] 见 забайка́льцы.

забайка́льский [形] 外贝加尔的. ~ая желе́зная доро́га 外贝加尔铁路. ~ая ло́шадь 外贝加尔马.

забайка́льцы , *-ев* [复]（单 **забайка́лец** , *-льца* [阳]; **забайка́лка** , *-и* , 复二 *-лок* [阴]）外贝加尔人.

забаланси́ровать , *-рую* , *-руешь* [完] 开始保持平衡, 开始获得平衡.

забала́нсовый [形]〈会计〉平衡表以外的. ~ые счета́ 平衡表以外的账目; 非资产负债账目（不属于本单位所有, 暂时代管的资产的账目）. ~ учет 账外核算.

забалде́ть [完] 见 балде́ть.

забалласти́ровать , *-рую* , *-руешь* [完] *что*〈铁路〉铺道碴, 铺碴

забаллоти́рование 及〈旧〉**забаллотирова́ние** , *-я* [中] забаллоти́ровать 的动名词. ~ кандида́та при вы́борах 使候选人在选举中落选.

забаллоти́ровать , *-рую* , *-руешь*; *-ованный* 及〈旧〉**забаллотирова́ть** , *ру́ю* , *-ру́ешь*; *-о́ванный* [完] *кого-что* 不选, 使落选. ~ кандида́та 不选候选人, 使候选人落选. быть забаллоти́рованным 落选. ‖ 未 **забаллотиро́вывать** , *-аю* , *-аешь*.

забаллотиро́вывать [未] 见 забаллоти́ровать.

забалова́ть[1] , *-лу́ю* , *-лу́ешь*; *-о́ванный* [完] *кого-что*〈口语〉娇惯坏, 娇纵坏, 溺爱坏, 宠坏. Тебя́ мать забалова́ла. 母亲把你宠坏了. Она́ забало́вана внима́нием газе́тчиков. 她太受报界的注意了. ‖ 未 **забало́вывать**[1] , *-аю* , *-аешь*.

забалова́ть[2] , *-лу́ю* , *-лу́ешь* [完]〈俗〉淘气起来, 顽皮起来.

забалова́ться , *-лу́юсь* , *-лу́ешься* [完]〈俗〉顽皮起来, 淘气起来; 开始嬉戏耍闹, 开始胡闹起来.

забало́вывать[1] [未] 见 забалова́ть[1].

забало́вывать[2] [未, 多次, 现在时不用]〈俗〉有时放荡轻佻, 行为有时不检点.

заба́лтывание , *-я* [中] заба́лтывать 的动名词. ~ припра́вы 调作料.

заба́лтывать [未] 见 заболта́ть[1].

заба́лтываться[1] [未] 见 заболта́ться[2]. Они́ ча́сто заба́лтывались до по́здней но́чи. 他们常常谈到深夜.

заба́лтываться[2] , *-ается* [未] заба́лтывать 的被动.

забальзами́ровать [完] 见 бальзами́ровать.

забараба́нить , *-ню* , *-нишь* [完] 开始击鼓, 敲起鼓来; 开始敲打. Му́зыка заигра́ла, бараба́нщики забараба́нили. 奏起了音乐, 鼓手敲起鼓来. В дверь вдруг шу́мно забараба́нили. 突然有人猛敲起门来. Он забараба́нил па́льцами по́ столу. 他用手指敲打起桌面来.

забарахли́ть , *-ли́т* [完]〈俗〉❶（机器等）开始运转不好;（心律）开始不齐,（心脏）不正常地跳动起来. ❷ ~ захламить. ~ всю кварти́ру нену́жными веща́ми 把整个住宅堆满用不着的东西.

забара́хтаться , *-аюсь* , *-аешься* [完]〈口语〉（身体、手脚）乱动起来. ~ в воде́ 开始在水里乱扑腾.

забаррикади́ровать [完] 见 баррикади́ровать.

забаррикади́роваться [完] 见 баррикади́роваться.

заба́рствовать , *-твую* , *-твуешь* [完]〈口语〉开始过老爷式的生活. ~ бога́той хозя́йкой 过起阔太太的生活.

забаси́ть , *-ашу́* , *-аси́шь* [完]〈口语〉开始用低沉的声音说话; 用低音唱起来.

забастова́ть , *-ту́ю* , *-ту́ешь* [完] ❶罢工, 罢课, 罢业. Забастова́л весь заво́д. 全厂罢工了. Забастова́ли железнодоро́жники. 铁路工人罢工了. ❷停止活动. Сыгра́ем после́днюю па́ртию и забасту́ем. 我们下完最后一局就不下了. Вско́ре по́сле пу́ска печь забастова́ла, чугу́н не пошёл из лётки. 高炉开炉之后很快就停止生产了, 出铁口没流出铁水. — Вы́пейте ещё! — Нет, я забастова́л. "再喝一点!" "不, 我不喝啦."

забасто́вка , *-и* , 复二 *-вок* [阴] 罢工, 罢课, 罢业. ма́ссовая ~ 大罢工. полити́ческая ~ 政治罢工. сидя́чая ~ 静坐罢工. ~ учителе́й 罢教. ~ студе́нтов 或 студе́нческая ~ 大学生罢课. ~ торго́вцев 罢市. объяви́ть ~у 宣布罢工. уча́ствовать в голо́дной ~е 参加绝食罢工. Го́род был ско́ван забасто́вкой. 罢工使全城瘫痪. ◇**забасто́вка ми́ра**（抗议备战的）和平罢工. **италья́нская забасто́вка** 意大利式罢工, 怠工. **предупреди́тельная забасто́вка** 警告性罢工.

забасто́вочный [形] 罢工的. ~ комите́т 罢工委员会. ~ фонд 罢工基金. ~ое движе́ние 罢工运动.

забасто́вщик , *-а* [阳] 罢工者, 罢工工人.

забасто́вщица , *-ы* [阴] забасто́вщик 的女性.

забатра́чить , *-чу* , *-чишь* [完]〈口语〉成为雇农, 开始当雇农.

заба́хать , *-аю* , *-аешь* [完]〈口语〉开始发出低沉有力的声响. Пу́шки заба́хали. 大炮开始隆隆作响.

забаю́кать , *-аю* , *-аешь* [完] *кого-что* 唱着摇着哄（小孩子）入睡. ‖ 未 **забаю́кивать** , *-аю* , *-аешь*.

забаю́кивать [未] 见 забаю́кать.

забве́ние , *-я* [中] ❶〈旧, 雅〉忘记, 忘却. Про́шлое не хо́чет уйти́ в забве́ние. 往事难以忘怀. ❷ *чего* 忽视, 把…置诸脑后, 不加考虑. ~ своего́ до́лга 忽视自己的职责. ~ со́вести 昧着良心. ~ прили́чий 不顾礼节. ~ свои́х обя́занностей 玩忽职守. ❸〈旧〉朦胧状态, 睡意朦胧; 沉思, 恍惚; 出神, 走神; 昏沉. в мину́ту ~я 在朦胧中. впасть в нево́льное ~ 不由得昏沉入睡. ◇**преда́ть забве́нию**〈文语〉忘记, 忘却. Да́йте че́стное сло́во, что вы предади́те ве́чному забве́нию мои́ глу́пости. 您要保证把我的蠢事永远忘掉. **река́ забве́ния**〈诗〉忘川, 忘河（希腊神话中阴间的勒忒河的别名, 据说魂灵饮河中水, 便可忘记生前的一切）.

забве́нный [形]〈旧〉~ забы́тый. ~ расска́з 被遗忘的故事.

забе́г , *-а* [阳] ❶〈口语〉забежа́ть—забега́ть 的动名词. ❷〈运动〉（一次）赛跑, 一场赛跑中的一组. предвари́тельный ~ 预

赛.фина́льный ~决赛. ~ на 500 ме́тров 500 米赛跑.пе́рвый ~(一场赛跑中的)第一组.

забега́ловка, -и,复二-вок[阴]〈俗〉小酒馆,小吃店.

забега́ние, -я[中]забега́ть 的动名词.◇**забега́ние вперёд** 仓猝行事,冒进,操之过急. Забега́ние вперёд мо́жет тлетво́рно поде́йствовать на успе́х де́ла са́мого несомне́нного. 仓猝行事可能把极有把握的事情搞糟.

забе́гать, -аю, -аешь[完]跑起来,开始跑来跑去,忙乱起来;开始移来移去,动来动去. Все забе́гали, заволнова́лись при приближе́нии по́езда. 火车开近时,大家都忙乱起来. Она́ се́ла за фортепья́но; па́льцы её торопли́во забе́гали по кла́вишам. 她在钢琴旁坐下,手指迅速地在琴键上跳来跳去. Глаза́ забе́гали. 两眼东张西望;眼珠子转来转去.

забега́ть[未]见 забежа́ть.

забе́гаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉跑累,跑乏. Я забе́гался с э́тим де́лом. 这件事可把我跑乏了.

забега́ющий, -ая, -ее[形]超前的.

забедне́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈俗〉变穷,穷下来.

забежа́ть, -егу́, -ежи́шь, -егу́т[完]❶跑进. ~ во двор 跑进院子里.❷〈口语〉(顺路)走进,走到…;走到…待一会,跑到…坐坐,跑到…看看. ~ в магази́н(顺路)走进商店. ~ к знако́мым 跑到熟人那里看看.❸〈口语〉跑到远处;跑掉. Ма́льчик забежа́л бог зна́ет куда́. 不晓得男孩子跑到哪里去了. ~ верст за́ семь 跑到 7 俄里以外.❹抢先,赶在前面;(从旁边)赶过去.◇**забежа́ть вперёд** 1)冒进,赶前.2)捷足先登,抢先得到. ‖未 **забега́ть**, -а́ю, -а́ешь.

забежно́й[形]:**забежна́я площа́дка**〈建〉楼梯(拐弯处的)平台.

забеле́ть, -е́ет[完]❶白色的东西呈现出来,显露出白色. Пала́тки сму́тно забеле́ли в темноте́. 在黑暗中隐约可见白色帐篷. В отдале́нии забеле́л па́рус. 远处白帆闪闪. Седо́й забеле́л над боло́том тума́н. 沼泽地上面白雾茫茫.❷开始发白,变成白色. И под у́тро сне́гом по́ле забеле́ло. 到了清晨田野里已是白茫茫的一片雪. Смотри́те, во́лны у реки́ седо́ю пе́ной забеле́ли. 瞧,河里泛起了白色的浪花. Но́чью пошёл снег. Сра́зу вдруг забеле́ло за окно́м. [无人称]夜间下雪了,窗外一下子都变成了白色. Забеле́ло на восто́ке [无人称]东方发白了.

забеле́ться, -е́ется[完] = забеле́ть. Щёлкнул оди́н вы́стрел, друго́й,забеле́лся дымо́к. 听到一声枪响,又是一声,看到一团白烟. Ещё нигде́ не румя́нилась заря́, но уже́ забеле́лось на восто́ке. [无人称]朝霞尚未出现,但东方已经发白了.

забе́ливание, -я[中]забе́ливать 的动名词.

забе́ливать[未]见 забели́ть.

забе́ливаться, -ается[未]❶涂上白色,变成白色. Пя́тна забе́ливаются ме́лом. 用白粉涂抹污点.❷(菜汤或饮料中)加上酸奶油或牛奶. Щи забе́ливаются смета́ной. 菜汤里加酸奶油.

забели́ть, -елю́, -е́лишь 及-ели́шь;-лённый (-ён, -ена́)[完] что❶涂白,染上白色. ~ стёкла о́кон 把窗户的玻璃涂上白色. сте́ны,забелённые и́звестью 用石灰刷白了的墙.❷〈俗〉(在菜汤或饮料中)加酸奶油或牛奶. ~ щи смета́ной 在菜汤里加酸奶油. чай, забеленный молоко́м 加牛奶的茶. ‖未 **забе́ливать**, -аю, -аешь 及〈旧,俗〉**забеля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

забе́лка, -и[阴]❶〈口语〉забели́ть——забе́ливать 的动名词.❷〈俗〉(调味用的)酸奶油(或牛奶等).

забеля́ть[未]见 забели́ть.

забеля́ться, -я́ется[未]〈旧〉= забе́ливаться.

заберега́ть[未]见 забере́чь.

за́береги, -ов 及-рег[复](单 **за́берег**, -а[阳]及 **за́берега**, -и[阴])〈方〉❶(江河湖泊开始解冻时的)岸边水面,没有冰的沿岸水面. Лёд тонча́ет, за́береги ста́ли огро́мными. 冰变薄了,岸边出现一大片水面.❷(江河湖泊开始结冰时的)岸边冰. Но́чью холода́ доходи́ли до двадцати́ гра́дусов, на реке́ появи́лись ледяны́е за́береги. 夜里冷到零下 20 度,岸边开始结冰了.

забере́менеть[完]见 бере́менеть.

забере́чь, -регу́, -режёшь, -регу́т; рёг, -регла́; -рёгший; -режённый(-ён, -ена́)[完] что(对病肢)过分小心,将息过度(出了毛病)(医生用语). Вы сли́шком забере́гли больну́ю но́гу. 您对病腿将息过度,老不活动,反而不好了. ‖未 **заберега́ть**, -а́ю, -а́ешь.

забесе́доваться, -дуюсь, -дуешься[完]〈口语〉谈话谈得太久;谈话谈得出神,谈得忘乎所以.

забеси́ться, -ешу́сь, -е́сишься[完]〈俗〉(狗等)发疯;(人)发怒,发狂. У них соба́ка забеси́лась и покуса́ла прохо́жих. 他们家的狗疯了,咬了过路人.

забеснова́ться, -ну́юсь, -ну́ешься[完]〈旧〉中邪;发狂,发疯. Отча́янный спо́рщик сно́ва забеснова́лся. 死爱抬杠的家伙又来劲儿了.

забеспоко́ить, -о́ю, -о́ишь[完] кого-что〈口语〉开始使…不安,开始打扰…,开始烦扰… Э́то забеспоко́ило мно́гих. 这使很多人开始感到不安.

забеспоко́иться, -о́юсь, -о́ишься[完]着起急来,不安起来,担起心来. Мать забеспоко́илась, когда́ узна́ла об э́том. 母亲知道这事以后,便担起心来.

забетони́ровать[完]见 бетони́ровать.

забето́нить, -ню, -нишь[完] что〈口语〉= забетони́ровать.

забива́ние, -я[中]забива́ть 的动名词. ~ кли́на 打进楔子. ~ гвоздя́ 钉进钉子. ~ па́лками 用棍子捶.

забива́ть[未]见 заби́ть[1].

забива́ться[未]❶见 заби́ться[1]. Снег забива́лся за воротни́к. 雪花落进了衣领. Забива́лись но́вые сва́и. 打进了一些新木桩. Вокза́лы забива́лись до отка́за. 各车站挤满了人.❷забива́ть 的被动. Крепостны́е забива́лись поме́щиками на́смерть. 农奴们被地主打得死去活来. Все́ходы забива́ются сорняка́ми. 禾苗被杂草欺得长不了.

заби́вка, -и[阴]❶заби́ть[1]——забива́ть 的动名词. ~ свай 打桩. ~ я́щиков 把箱子钉死.❷〈俗〉填塞窟窿、缝隙的东西.

забивно́й[形]打人的,钉入的;钉住(用)的,堵塞(用)的.

забижа́ть, -а́ю, -а́ешь[未] кого-что〈俗〉欺负,(使受)委屈.

забинтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[完] кого-что 给…缠上绷带,扎上绷带. ~ ру́ку 把手缠上绷带. голова́, забинто́ванная ма́рлей 缠着纱布的头. На ко́йке лежа́л весь забинто́ванный ра́неный. 病床上躺着一个全身缠着绷带的伤员. ‖未 **забинто́вывать**, -аю, -аешь 及 **бинтова́ть**.

забинтова́ться, -ту́юсь, -ту́ешься[完](给自己)扎上绷带. Ра́неный на́спех забинтова́лся. 受伤的人匆匆忙忙给自己扎上了绷带. ‖未 **забинто́вываться**, -аюсь, -аешься 及 **бинтова́ться**.

забинто́вывание, -я[中]забинто́вывать 的动名词.

забинто́вывать[未]见 забинтова́ть.

забинто́вываться[未]❶见 забинтова́ться.❷забинто́вывать 的被动.

забира́ние, -я[中]забира́ть[1] 1,2 解的动名词. ~ в плен 俘虏,俘获.

забира́ть[1], -а́ю, -а́ешь[未]❶见 забра́ть[1]. Рыса́к на́чал забира́ть. 走马开始跑起来. Издалека́ донёсся гро́хот забира́ющего ход по́езда. 从远方传来了正在加速奔驰的火车轰隆声. Тропа́ забира́ла вы́ше, вы́ше. 小路蜿蜒着往高处伸去.❷〈旧〉购买;赊购. ~ по кни́жке 赊买,把账记在折子上.❸(кого-что 或无补语)〈口语〉使…感到(其力量、作用、影响),(强烈的情感、念头)控制,吸引;使…感到其有劲,有力量. Они́ ду́ли в кулаки́, когда́ чересчу́р забира́л их хо́лод. 当他们感到特别寒冷的时候,就呵呵拳头. Тоска́ ста́ла глу́бже забира́ть Макси́ма. 马克西姆感到更加苦闷了. ——Сла́вный таба́к!...——Что? забира́ет? "好烟!…""怎么样?有劲儿吧?"

забира́ть[2][未]见 забра́ть[2].

забира́ться[1][未]见 забра́ться.

забира́ться[2], -а́ется[未]забира́ть[2] 的被动. О́кна забира́ются желе́зными решётками. 窗户都装上铁栅栏.

заби́рка, -и,复二-рок[阴]〈建〉勒脚墙,垫墙;隔板,围栏;篱笆,栅栏;堵塞,堵塞物.

заби́тость, -и[阴]заби́тый 的抽象名词. кра́йняя ~受尽折磨.

забитый [形]备受折磨的,受尽摧残的;折磨傻了的,受尽压迫的. ~ вид 受折磨的样子. Мальчик крайне забитый и запуганный 小男孩受尽虐待,十分胆怯.

забить[1], *-бью, -бьёшь; -бей; -итый* [完] *кого-что* ❶ 打入,钉入,砸进去. ~ гвоздь в стену 把钉子钉进墙,在墙上钉钉子. ~ клин молотком 用小锤把楔子打进去. ❷(球类运动中)打进,踢进,射进,赶进. ~ мяч в ворота 把球踢进球门. ~ гол 踢进一球(得分). ❸ 填满,塞住,堵住. ~ склад товарами 把仓库装满货物. ~ щели паклей 用麻刀把缝隙塞住. Переправа забита людьми. 渡口挤满了人. Трубу забило песком. [无人称]管子里塞满了沙子. ❹ 钉死,封住,堵死. ~ окно досками 用木板把窗户钉死. ~ наглухо 钉死. ❺ 打死;折磨到极点;〈转〉折磨,打傻,虐待而使之变得傻头傻脑. А ты не бойся, не забьют. 你不用怕,不会把你打死的. Удары судьбы забили этого человека. 命运的打击使这个人变得畏畏缩缩的. ❻ 妨碍(邻近植物)生长,欺住(近旁矮小植物);〈俗〉胜过,压制. Сорняк забил всходы. 野草欺住了幼苗. Этот спортсмен всех забил. 这个运动员战胜了所有的对手. ❼〈专,方〉屠宰,猎杀,打死(鸟兽). ~ зверя 打死野兽. ~ корову на мясо 杀牛吃肉. ◇**забить голову** *кому чем*〈俗〉使…头脑中满是…,使…满脑子都是… У него голова забита пустяками. 他满脑子都是些鸡毛蒜皮的小事. Забили ему голову метафизикой. 他脑子里灌满了形而上学. ‖ 未 **забивать**, *-аю, -аешь*.

забить[2], *-бью, -бьёшь* [完] ❶ 开始打、敲、发响;(雨雪等)下起来. ~ в колокол 开始敲钟. Сокол забил крыльями. 鹰拍打起翅膀来. Забили крупные капли дождя. 掉起大雨点来. Забил барабан. 鼓咚咚响起来. Забили пушки. 大炮响了;大炮开始轰鸣. ❷ 开始涌出,冒出,喷出. Забила струя. 开始涌出一股水流. Из скважины забила нефть. 油井开始喷油. ❸ *кого* 使颤抖起来,使哆嗦起来. Меня забила дрожь. 我浑身打起颤来. ◇**забить в ладоши** 鼓掌. **забить ключом** 蓬勃兴起. **забить тревогу** 发出警报,敲起警钟.

забиться[1], *-бьюсь, -бьёшься; -бейся* [完] ❶〈口语〉藏入,隐入,隐藏起来. ~ в угол 躲到角落里. ❷(雪、灰尘等)落入,掉进. ~ в уши 掉进耳朵里. ❸(被)塞满,堵满,塞住,堵住. Труба забилась грязью. 管子让污泥堵住了. ‖ 未 **забиваться**, *-аюсь, -аешься*.

забиться[2], *-бьюсь, -бьёшься* [完] ❶(心脏、脉搏等)开始剧烈跳动或加速跳动. Сердце забилось всё сильнее. 心脏跳动得愈来愈厉害了. Пульс забился чаще. 脉搏加速了. ❷ 开始挣扎,开始颤抖,抽搐. Больной забился в припадке. 病人犯病抽搐起来.

забияка, *-и* [阳及阴]〈口语〉莽汉,爱闹事的人,好吵架的人,爱吵闹的人.

забиячество, *-а* [中]〈口语〉吵吵闹闹,吵嘴打架,打架斗殴.

забиячливость, *-и* [阴]〈口语〉забиячливый 的抽象名词.

забиячливый [形]〈口语〉好吵嘴打架的,容易跟人吵架的(副 **забиячливо**). ~ паренёк 好吵架的小伙子.

заблаговестить, *-ещу, -естишь* [完]〈教堂里〉开始鸣钟(召唤祈祷);〈转,口语〉开始传播消息,到处宣扬.

заблаговременно [副]提前,预先. известить ~ 预先通知. готовиться *к чему* ~ 预先准备. Я приехал на вокзал заблаговременно. 我提前来到了车站.

заблаговременный [形]预先的. ~ая работа по изысканиям 预先的勘查工作.

заблагодушествовать, *-твую, -твуешь* [完]〈口语〉消闲自在起来.

заблагорассудить, *-ужу, -удишь* [完]〈旧〉(常与不定式连用)认为是,认为应该,认为适当,愿意. Со своими соседями по имению он не заблагорассудил познакомиться. 他不愿意跟自己的庄园邻居结交.

заблагорассудиться, *-ится* [完,无人称]自以为应当,认为是,自作主张. Он делает всё, что ему заблагорассудится. 他想做什么就做什么. Уеду тогда, когда мне заблагорассудится. 我认为应该什么时候走,就什么时候走.

заблагоухать, *-аю, -аешь* [完]发出香气来,开始放出香气. Заблагоухали травы и деревья. 草木开始散发香气. Все кругом заблагоухало. 四周香气扑鼻.

заблаженствовать, *-твую, -твуешь* [完]〈口语〉开始享受快乐、幸福,怡然自得起来.

заблажить, *-жу, -жишь* [完]〈俗〉胡闹起来,撒起泼来,耍起赖来.

заблевать, *-люю, -люёшь; -ёванный* [完]〈粗俗〉❶ 开始呕吐. ❷ *кого-что* 把…吐脏. Весь пол заблевали. 整个地板都给吐脏了;吐了一地.

заблестеть, *-ещу, -естишь* 及 *-ещешь* [完]开始闪烁,闪耀起来,发起光来;闪闪发亮. На глазах заблестели слёзы. 眼中闪出泪花. Вдалеке заблестела река. 远处河水闪闪发光.

заблеять, *-блеет* 及 **заблеять**, *-блеёт* [完]〈羊〉开始咩咩地叫. Во дворе заблеяли овцы. 羊在院子里咩咩地叫起来.

заблистать, *-аю, -аешь* [完] = заблестеть. Серебряные нити заблистали. 银丝闪闪发光. Глаза заблистали. 眼睛发亮了. Лицо надеждой снова заблистало. 脸上重新显露出希望. Звёзды заблистали на небе. 天上繁星闪烁.

заблокировать, *-рую, -руешь* [完] *что*〈财〉冻结(资金、商品等). заблокированные суммы 冻结的款项.

заблудить[1], *-ужу, -удишь* [完]〈俗〉开始放荡、淫乱.

заблудить[2], *-ужу, -удишь* [完]〈方〉= заблудиться. Что же, найдёте одни? Не заблудите! 怎么样,您一个人能找到吗?可别迷了路!

заблудиться, *-ужусь, -удишься* [完]迷路,迷途;走错,错走到某处. ~ в лесу 在森林里迷路. ◇**заблудиться в трёх соснах** 在三棵松树之间迷路(喻极简单的事儿都搞不清),稀里糊涂.

заблудущий, *-ая, -ее* [形]〈俗〉= заблудший.

заблудший, *-ая, -ее* [形]〈旧〉迷路的;脱离轨道的;〈转〉误入歧途的;不走正道的,堕落的. направить ~его человека в надлежащую сторону 把误入歧途的人引向正路. ◇**заблудшая овца** (或 **овечка**) 迷途的羔羊,误入歧途的人.

заблудящий, *-ая, -ее* [形]〈俗〉迷途的;偶然碰上的,偶然的.

заблуждать, *-аю, -аешь* [完]〈口语〉开始徘徊;开始流浪;〈转〉(目光、思绪等)开始转来转去. ~ в степи 开始在荒原徘徊.

заблуждаться, *-аюсь, -аешься* [未] *в ком-чём* 想错,看错,误解. Вы заблуждались относительно меня. 您对我误解了. На свой счёт я уже не заблуждаюсь. 我还有自知之明. Вы заблуждаетесь, считая его искренним человеком. 您把他当做诚实人,您这是看错了.

заблуждение, *-я* [中] ❶ заблуждаться 的动名词. внести *кого* в ~ 使…迷惘不解;使…误解;使…产生错觉. впасть в ~ 产生误解;有了错觉;迷惑不解. вывести *кого* из ~я 使…明白真相. находиться в ~и 误解. ❷ 错误认识,错误,谬误;罪过. вредное ~ 有害的错误观点. Наука стремится рассеять укоренившиеся заблуждения. 科学力求消除根深蒂固的错误观念.

забодать, *-аю, -аешь* [完]见 бодать. Корова забодала мальчика. 牛把小孩抵伤了.

забожиться, *-жусь, -жишься* [完] ❶〈口语〉开始对天发誓,请上帝作证. Парень забожился, уверяя, что он не взял другие буханки. 小伙子开始对天发誓说,他没有拿另外的面包. ❷〈俗〉保证,发誓. Договорились всё-таки. Забожились, чтобы никому про то дело не сказывать. 大家终于商定,保证不对任何人讲那件事.

забой[1], *-я* [阳] ❶〈矿〉工作面,开挖面,掌子面;钻孔底,井底. ❷〈建〉(横列河中的)一排木桩. ❸(马走时)蹄碰蹄(的毛病).

забой[2], *-я* [阳]〈专,方〉屠宰. ~ скота 屠宰牲口.

забойка[1], *-и*, 复二 *-боек* [阴] ❶〈方〉阻水木桩;阻水木桩坝. ❷〈矿〉炮泥,封泥;填塞物.

забойка[2], *-и* [阴]狗的一种皮肤病.

забойный[1] [形] ❶〈矿〉工作面的,掌子面的;井底的. ~ое крепление 掌子架. ❷〈口语〉惊人的,轰动的(职业用语). ~ репортаж 轰动的报道.

забойный[2] [形]〈专,方〉забой[2] 的形容词. ~ цех мясокомбината 肉制品联合工厂的屠宰车间. ◇**забойный дождь**〈方〉密密的秋雨.

забойщик, *-а* [阳]采矿工,采煤工.

забóйщица, -ы [阴] забóйщик 的女性.
забóйщицкий [形] забóйщик 的形容词.
заболáчиваемость, -и [阴] 沼泽化程度
заболáчивание, -я [中] заболáчивать(-ся) 的动名词; 池、湖等长满沼泽地植物. ~ низменности 低洼地变为沼泽地
заболáчивать [未] 见 заболóтить.
заболáчиваться [未] 见 заболóтиться.
заболевáемость, -и [阴] 患病率, 发病率. учёт ~и 发病率统计. борьбá с ~ью грúппом 为降低流行性感冒的发病率而斗争. снижéние ~и 患病率降低.
заболевáние, -я [中] ❶生病, 得病, 患病, 发病. ~ грúппом 患流行性感冒. момéнт ~я 致病因素. ❷疾病. профессионáльное ~ 职业病. серьёзное ~ 重病. желýдочное ~ 胃病.
заболевáть[1] [未] 见 заболéть[1].
заболевáть[2] [未] 见 заболéть[2].
заболéть[1], -éю, -éешь [完] ❶生病, 得病, 患病, 害病. ~ грúппом 患感冒. Не пей сырóй воды: заболéешь. 不要喝生水, 会生病的. ❷ *чем* 〈口语〉热衷于…, 迷上…, 对…十分感兴趣, 很喜欢. 〈转〉变得… ~ цветáми 热衷于种花, 十分喜欢花. ~ скýпостью 变得吝啬. ~ мнúтельностью 变得多疑. ‖ 未 **заболевáть**[1], -áю, -áешь.
заболéть[2], -úт [完] 疼起来, 痛起来. Глазá заболя́т от изли́шнего напряжéния. 眼睛看东西过度就会痛起来. Зуб заболéл. 牙痛起来了. У меня́ заболéла головá. 我头疼起来了. ◇**душá** (或 **сéрдце**) **заболи́т** *по ком, о ком-чём* 为…担心, 不安. ‖ 未 **заболевáть**[2], -áет.
заболóнник, -а [阳] 〈动〉边材小蠹虫; [复] 边材小蠹虫属 (Scolytus); 小蠹虫科 (Scolytidae). морщи́нистый ~ 皱纹边材小蠹虫 (S. rugulosus).
заболóнный 及 **зáболонный** [形] зáболонь 的形容词.
зáболонь, -и [阴] 〈植〉边材, 白木质.
заболóтить, -óчу, -óтишь; -óченный [完] *что* 使变成沼泽(沼地). ~ пóчву 把土地变成沼泽地. Полóгие склóны и днó э́той доли́ны бы́ли местáми заболóчены. 这片谷地的慢坡和底部有的地方已经变成沼泽地了. ‖ 未 **заболáчивать**, -аю, -аешь.
заболóтиться, -ится [完] 变成沼地, 成为沼泽. Луг заболóтился. 草地变为沼泽了. ‖ 未 **заболáчиваться**, -ается.
заболóченность, -и [阴] заболóченный 的抽象名词.
заболóченный [形] 成了沼泽的, 变成沼泽的, 沼泽化的; 多沼泽的; 泥泞似沼泽的. ~ луг 变成沼泽的草地. ~ая мéстность 多沼泽的地区. ~ые берегá 多沼泽的河岸.
заболóчивать, -аю, -аешь [未] = заболáчивать.
заболóчиваться, -ается [未] = заболáчиваться.
заболтáть[1], -áю, -áешь; -óлтанный [完] 〈口语〉❶ *чем* 使摆动起来, 使摇动起来, 使乱摇起来; [用于无人称句] 颠簸起来. ~ ногáми 两脚摇摆起来. ❷开始搅和, 搅拌起来. ❸〈俗〉把…搅和进(某种液体); 调好, 调匀. ~ яйцó в суп 把鸡蛋搅到汤里. ‖ 未 **забáлтывать**, -аю, -аешь (用于2解).
заболтáть[2], -áю, -áешь [完] 〈口语〉闲谈起来, 闲扯起来, 空谈起来; 流畅地说起(外语). Они́ заболтáли на непоня́тном для меня́ языкé. 他们用我不懂的语言流畅地谈起来.
заболтáться[1], -áюсь, -áешься [完] 〈口语〉摆动起来, 摇动起来, 乱晃起来, 摇晃起来; 荡漾起来; 〈转〉忙得晕头转向. ~ на седлé 在马鞍上颠簸摇晃起来. ~ в суетé 忙得团团转.
заболтáться[2], -áюсь, -áешься [完] 〈口语〉聊得时间过长, 聊得太久; 聊得忘记时间. Онá заболтáлась и опоздáла на пóезд. 她说话忘记了时间, 误了火车. Заболтáлся я у вáс, нáдо идти́. 我在你们这里聊得太久了, 该走了. ‖ 未 **забáлтываться**[1], -аюсь, -аешься.
забóр[1], -а [阳] 栅栏, 板墙, 围墙; 〈转〉障碍. Сад был обнесён бéлым кáменным забóром. 花园围着白石围墙. Сéрый дощáтый забóр окружáл завóд. 灰色的板墙把工厂圈起来. ◇**Нáшему забóру двоюрóдный плетéнь.** 〈口语, 谑〉(说明某物与…毫无关系) 八竿子打不着.
забóр[2], -а [阳] ❶забрáть[1] 1 解的动名词. ~ воды́ из реки́ 从河中取水. ❷赊欠; 赊来的东西. ~ товáров 赊购商品.
заборáнивать [未] 见 заборони́ть.
заборáниваться, -ается [未] заборáнивать 的被动.
забóрец, -рца [阳] 〈口语〉забóр[1] 的指小.
забóрик, -а [阳] забóр[1] 的指小表爱.
забóристость, -и [阴] забóристый 的抽象名词. ~ табакá 烟叶的冲劲儿.
забóристый [形] 〈俗〉(副 **забóристо**) ❶刺激性强的, 烈性的, 味道冲的, 辛辣的. ~ табáк 劲儿大的烟草. ~ая вóдка 烈性白酒. ❷〈转〉粗野泼辣的, 俏皮而又庸俗的, 粗俗的. ~ анекдóт 粗俗的笑话. ~ое словцó 庸俗俏皮的字眼. Солдáты пéли забóристо, ли́хо. 士兵们唱得豪放、带劲.
забóришко, -а, 复二 -шек [阳] забóр[1] 的表卑.
забóрище, -а [阳] забóр[1] 的指大.
забóрка, -и, 复二 -рок [阴] 〈方〉(农舍内的) 木板隔墙, 隔断.
забормотáть, -мочý, -мóчешь [完] 开始喃喃地说, 嘟哝起来.
забóрный[1] [形] забóр[1] 的形容词. ~ столб 板墙的柱桩. ◇**забóрная литератýра** (或 **брань, рýгань** 等) 下流无耻的话, 粗野的话. люби́тель забóрной литератýры 爱说下流话的人
забóрный[2] [形] забóр[2] 的形容词; 赊购的. ~ая кни́жка (旧时) 赊购簿; (配给制的) 购货本.
заборони́ть, -ню́, -ни́шь; -онённый (-ён, -енá) [完] *что* 耙完, 耙好. ~ ози́мое пóле 耙完秋播地. ‖ 未 **заборáнивать**, -аю, -аешь.
заборновáние, -я [中] заборонoвáть 的动名词. ~ зя́би 耙完秋耕地.
заборонoвáть, -ну́ю, -ну́ешь; -óванный [完] *что* = заборони́ть. Пáшня заборонóвана. 耕地耙完了
забóртный [形] 〈海〉船舷外的. ~ая водá 舷外水, 非船上载的水. ~ трап 舷梯.
забортóвка, -и [阴] 制作凸缘, 折边, 弯边.
забóрчик, -а [阳] 〈口语〉забóр[1] 的指小表爱.
забóрщик, -а [阳] 〈旧〉赊账购货者, 赊购簿执有者.
забóрщица, -ы [阴] забóрщик 的女性.
забóта, -ы [阴] ❶担心, 忧虑, 牵挂; 操心事; 烦恼, 不愉快. повседнéвная ~ 日常的操心事. неугомóнная ~ 无穷的忧虑. не имéть никаки́х забóт 毫无牵挂, 不知忧愁. Отцá угнетáла забóта о дальнéйшей судьбé сы́на. 父亲对儿子的未来命运感到忧虑. Спать-то пáрню не даёт забóта. 小伙子心里有事, 睡不着觉. ❷关心, 关怀, 照顾; [常用复数] 忙碌, 张罗, 杂事. матери́нская ~ 慈母(般)的关怀. ~ о больнóм 照顾病人. ~ о детя́х 关心儿童. окружи́ть *кого* ~ами 对…关心、照顾. домáшние ~ы 家务事. оторвáться от вéчных забóт по хозя́йству 摆脱无休止的家务琐事. Всё э́то бы́ло проявлéнием забóты пáртии и прави́тельства о нарóде. 这一切都说明党和政府对人民的关怀. ❸应办的事, 急于要办的事. оснóвная ~ состои́т *в чём* 主要的事情是… Тепéрь пéрвая забóта——найти́ кварти́ру. 现在最急于要办的事是找房子. ❹**забóтами** *кого* [用作前置词, 接二格] 由于…的努力, 靠…的力量. Заповéдник сóздан забóтами учёных. 自然资源保护区是靠科学家们的努力建立起来的. ◇**без забóт** 无忧无虑地, 悠闲而轻松地. жить без забóт 无忧无虑地生活. **Для какóй забóты?** 为了什么? Что ты так рáно поднялáсь? Для какóй забóты? 你怎么起这么早? 要干什么? **и забóты мáло** *кому* 〈口语〉(某人) 毫不关心(自己的职责). **Мне бы вáши забóты.** 〈口语, 谑〉我的事比您的麻烦得多, 我情愿摊上您的操心事. **(Вот) нé было забóты!** 〈口语〉真是, 出了这样的麻烦事! 真没有想出这样的事! **не моя́** (或 **твоя́, егó** 等) **забóта** 不干我(你, 他等)的事, 与我(你, 他等)无关.
забóтать, -аю, -аешь [完] 〈俗〉敲打起来. ~ в стéну 敲起墙来.
забóтить, -óчу, -óтишь [未] *кого-что* 使关心, 使关怀; 使担心, 使操心, 使忧虑. Егó забóтит болéзнь мáтери. 母亲的病使他忧虑. Егó э́то мáло забóтит. 他对这事不大关心. ‖ 完 **озабóтить**; -óченный.
забóтиться, -óчусь, -óтишься [未] *о ком-чём* ❶忧虑, 担心, 操心; (与不定式连用) 试图, 力求(做…) напрáсно ~ 多虑, 白操心. Ни о чём не нýжно забóтиться. 什么都用不着操心. Я пишý, как подскáзывает пáмять, не забóтясь о послéдо-

вательности, о хронолóгии. 我记得什么就写什么，不管连贯性、不管年代顺序. Кни́га выпадáет из рук нá пол. Онá не забóтится поднять ее. 书从手中掉到地上了，她并不想把它拾起来. ❸关心，照顾，关照. ～ о детях 关心孩子. ～ *о чьём* здорóвье 关心…的健康. Он не умéл забóтиться о себé. 他不会照顾自己. ‖ 完 **позабóтиться.**

забóтка, -и, 复二 -*ток*[阴]〈口语〉забóта 的指小

забóтливость, -и[阴] забóтливый 的抽象名词. проявúть ～ 表示关心. принимáть ～ 接受照顾，接受好意. относúться *к кому* с ～ью 关怀…，对…表示关切.

забóтливый[形]关心的，关怀的，关切的；操心的，认真仔细的，悉心的；不安的，忙碌的，操心事多的（副 **забóтливо**）. ～ хозя́ин 关心备至的主人. ～ день 忙碌的一天. ～ ухóд 细心看护. ～ое выражéние лицá 关切的表情. забóтливо спрáшивать 关切地询问.

забóтный; -*тен*, -*тна* [形]〈旧，方〉= забóтливый（副 **забóтно**）.

забóтушка, -и, 复二 -*шек*[阴]〈民诗，俗〉= забóта.

забоя́ться, -*ою́сь*, -*ои́шься*; -*бóйся*[完]〈俗〉害起怕来；吓一跳.

забрáжничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉= запировáть 及 запьянствовать.

забрáк, -а[阳]不合格品，等外品.

забраковáть, -*кýю*, -*кýешь*; *кóванный*[完] *кого-что* 认为…不合格，不中用；剔除，淘汰；作为废品. ～ товáр 认为货物不合规格. ～ коня́ 认为这匹马不合要求. Все рýкописи мнóю забракóваны. 所有的稿子我认为都不合格. ‖ 未 **забракóвывать**, -*аю*, -*аешь* 及 **браковáть.**

забракóвывание, -я[中] забракóвывать 的动名词. ～ плохóй продýкции 劣质产品报废.

забракóвывать[未]见 забраковáть.

забракóвываться, -*ается*[未] забракóвывать 的被动.

забрáло[1], -а[中]（盔的）脸甲，护面. поднять ～ 把脸甲翻上去. ◇**с открытым**（或 **пóднятым**）**забрáлом** 公开地，毫不掩饰地，光明正大地.

забрáло[2], -а[中]城上的胸墙.

забрáльный[形] забрáло[1] 的形容词.

забранúть, -*ню́*, -*ни́шь*[完] *кого-что*〈口语〉责骂，大骂.

забранúться, -*ню́сь*, -*ни́шься*[完]互相对骂起来；骂起人来.

забрáнка, -и, 复二 -*нок*[阴]〈旧，俗〉骂人话，骂街话.

забрáсывание[1], -я[中] забрáсывать[1] 的动名词. ～ я́мы землéй 用土把坑填平. ～ вопрóсами 提出许多问题.

забрáсывание[2], -я[中] забрáсывать[2] 的动名词. ～ сéти в рекý 往河里撒网.

забрáсывать[1][未]见 забросáть[1].

забрáсывать[2][未]见 забрóсить.

забрáсываться[1], -*ается*[未] забрáсывать[1] 的被动. Я́ма забрáсывается землёй. 用土填平坑. Доклáдчик забрáсывается вопрóсами. 向报告人纷纷提出问题.

забрáсываться[2], -*ается*[未] забрáсывать[2] 的被动. Мяч забрáсывается в сéтку. 球投入球网.

забрáть[1], -*берý*, -*берёшь*; -*бери́*; -*áл*, -*алá*, -*áло*; *зáбранный* (-*ан*, -*анá* 及 -*ана*, -*ано*)[完] *кого-что* ❶抓，取，拿；取走，拿走，带走；〈旧〉借，领支（主要指钱）. ～ вóжжи 抓住缰绳. Он пришёл, чтóбы забрáть нýжные емý кни́ги. 他来拿他需要的书. Мы забрáли там двух людéй, как проводникóв. 我们在那里带上了两个人作向导. ❷〈口语〉夺取，占领；抓去. ～ в плен 掳去，俘去. ～ в солдáты 抓去当兵. Мéбелишку, какáя былá у неё, хозя́ин за долг забрáл. 主人把她仅有的一点家具都夺去抵债了. Тогдá неприя́тель забрáл нéсколько горóдов. 那时敌人占了几个城市. ❸〈转，口语〉（某种思想、情感、念头等）突然涌现，突然控制、抓住、吸引住. забралá охóта *что делать* 对…发生很大的兴趣. Меня́ забралá скýка. 我烦闷极了. Егó забрáл разговóр. 谈话使他很感兴趣. ❹（把衣服等）塞进…；缝瘦，缝短. ～ рубáшку в брю́ки 把衬衫塞进裤腰里. ～ в рукавé небольшóй кусóк 把衣袖缝瘦些. ～ шов 把缝头留宽点，多留点缝头. ～ ширинý 缝瘦点儿. Под косы́нку зáбрана косá. 辫子塞在头巾里. ❺（无补语）行路时偏向一边. Да э́то я совсéм не тудá попáл: я сли́шком забрáл впрáво. 我完全走错啦，因为过于偏右了. ❻（无补语）〈专〉拧紧，拧住. Винт забрáл. 螺丝钉拧住了. Я́корь забрáл. 锚抓住底了. ❼（无补语或 *что*, *чего*）加快速度；（火势、流行病等）蔓延开. ～ ход 加速. ～ высотý（空）上升. ◇**забрáть в себя́ дух** 或 **забрáть вóздух в лёгкие** 深深吸口气. **забрáть ни́зко**（或 **высокó**）（唱歌时）压低（提高）嗓门. **забрáть себя́ в рýки** 控制住自己. ‖ 未 **забирáть**[1], -*áю*, -*áешь*.

забрáть[2], -*берý*, -*берёшь*; -*бери́*; -*áл*, -*алá*, -*áло*; *зáбранный* (-*ан*, -*анá* 及 -*ана*, -*ано*)[完] *что чем* 隔开，挡住，钉住，盖住. ～ окнó доскáми 用木板把窗户钉住. ‖ 未 **забирáть**[2], -*áю*, -*áешь*.

забрáться, -*берýсь*, -*берёшься*; -*бери́сь*; -*áлся*, -*алáсь*, -*алóсь* 及 -*áлось*[完] ❶爬上，攀登；钻进，透入；潜入，偷入；〈转〉产生，充满（某种思想感情）. ～ на дéрево 爬上树. ～ под одея́ло 钻进被窝. ～ в чужóй дом 溜进别人家. ～ в центр расположéния врáжеских частéй 潜入敌军驻地的中心. ～ в глубóкое подпóлье 转入地下，深深隐蔽. Весéлье забралóсь в сéрдце. 心中充满快乐. Холóдная сы́рость забралáсь емý под одéжду. 寒冷的潮气钻进他的衣服. ❷到很远的地方. ～ в сáмую глубь лéса 走进森林最深处. ～ на сáмый сéвер 跑到最北边去. Кудá ты забрáлся? 你到哪儿去了，走得这么远? ❸〈旧〉拿，取（许多东西）；购置；承担（过多任务）. ～ поручéниями 承担许多委托办理的事情. ～ не по си́лам 承担许多力所不及的工作. —Ты в лáвку пойдёшь? —Нет, уж я забрáлся. "你到小铺去吗?" "不去，我已经都买过了." ‖ 未 **забирáться**[1], -*áюсь*, -*áешься*.

забредáть[未]见 забрести́.

забрéдить, -*éжу*, -*éдишь*[完]说起呓语来，说起谵语来；〈转〉*кем чем* 开始热中于…，开始念念不忘. Больнóй опя́ть забрéдил. 病人又说起胡话来了.

забрéзговать, -*гую*, -*гуешь*[完]〈口语〉开始讨厌，嫌弃起来. ～ пить из однóго стакáна с сосéдом 开始嫌恶和邻座的人共用一只碗喝水.

забрéзжить, -*ит*[完]刚刚亮，初露曙光；闪出一点亮光；[无人称]破晓. Забрéзжил рассвéт. 天刚亮. Чуть забрéзжил свет, мы отпрáвились в путь. 天刚刚亮我们就起程了. Чуть забрéзжило. 天刚破晓. В темнотé забрéзжил огонёк. 黑暗中闪出了小小的火光.

забрéзжиться, -*ится*[完] = забрéзжить. Забрéзжилось ýтро. 天刚破晓. Забрéзжилось на нéбе. [无人称]天刚刚亮.

забренчáть, -*чý*, -*чи́шь*[完] ❶（金属器物、乐器等）丁当响起来. Забренчáли дéньги. 硬币丁当作响. Забренчáла балалáйка. 三弦琴响了起来. ❷（人）开始信手弹、拉（乐器）；*что* 开始演奏（乐曲）. ～ на роя́ле 信手弹起钢琴来. ～ пóльку 奏起波尔卡舞曲.

забрести́, -*едý*, -*едёшь*; -*ёл*, -*елá*; -*éдший*[完]〈口语〉❶无意中进入，误入，错走进. Корóва забрелá в чужóй двор. 牛误入别人家的院子. Заблуди́вшись, мы забрели́ далекó в лес. 我们迷了路，走进了森林深处. ❷顺便走进，偶然进入. Вчерá я забрёл в музéй. 昨天我顺便去博物馆看了看. ◇**мысль забрелá в гóлову** *кому*〈口语〉偶然想到一个念头，偶然想起. ‖ 未 **забредáть**, -*áю*, -*áешь*.

забрехáть, -*брешý*, -*брéшешь*[完]〈俗〉❶（狗）叫起来. ❷〈转〉开始胡扯；撒起谎来.

забривáть[未]见 забри́ть.

забри́ть, -*рéю*, -*рéешь*; -*и́тый*[完]〈旧、俗〉（旧俄时）招兵，招募为兵. ◇**забри́ть лоб** *кому* 招募…当兵（俄国 1874 年前把新兵头上前半部头发剃去）. ‖ 未 **забривáть**, -*áю*, -*áешь*.

забродúть[1], -*ожý*, -*óдишь*[完]〈口语〉徘徊起来，慢慢地踱起来；〈转〉（某种想法、感情等）出现，掠过. По нéбу забродúли тýчи. 乌云开始在空中浮动. В головé забродúли нóвые мы́сли. 脑海里出现了新的想法.

забродúть[2], -*óдит*[完]开始发酵，发起酵来. Забродúло молодóе винó. 新酿的酒开始发酵了. Забродúл хмель в головé. 醉意上来了；酒性发作了.

забродúть[3], -*ожý*, -*óдишь*; -*óженный*[完] *что*〈俗〉（走路时把衣裙等）溅上泥.

забродяжничать, -аю, -аешь[完]〈口语〉开始流浪.

забронировать[完]见 бронировать.

забронировать[完]见 бронировать. ~ блиндаж 在掩蔽部外面盖上铁甲. забронированная дверь 包了铁皮的门.

забронироваться, -руюсь, -руешься[完]❶(舰艇、车辆等)装上铁甲. ❷〈转,口语〉(*чем* 或无补语)用…护住自己.

заброс, -а[阳]: **в забросе** 抛弃,弃置,无人照管;无人使用. Дети в забросе. 孩子们无人照管. Огород в забросе. 菜园子荒芜了. Инструменты в забросе. 工具扔在一边,无人使用. Она пятнадцать лет жила в забросе. 她15年无人理睬.

забросать[1], -аю, -аешь; -осанный[完] *кого-что чем* 填满,投满,盖满;(把许多东西)投到…身上;溅上;〈转〉纷纷提出. ~ ров землёй 用土把沟填平. ~ артиста цветами 向演员投许多花. ~ вопросами 纷纷提出问题. ~ письмами (或 телеграммами) 向…发出许多封信(电报). Проезжавший автомобиль забросал их грязью. 从旁开过的小汽车溅了他们一身泥. ‖ 未 **забрасывать**[1], -аю, -аешь.

забросать[2], -аю, -аешь[完] *что* 开始投掷,开始投出. Дети снова забросали в пруд камни. 孩子们又往池塘里扔起石子来了.

заброcаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉❶开始投掷,投掷起来;开始互相投掷. Дети забросались снежками. 孩子们打起雪仗来. ❷开始冲过去,开始扑过去,开始急忙跑去. Любопытные забросались от одного окна к другому. 好奇的人们急急忙忙从一个窗口跑到另一个窗口去看.

забросить, -ошу, -осишь; -ошенный[完] *кого-что* ❶(用力)抛掷,投,扔;抛到(某处),抛得很远,抛到够不着或找不到的地方;扔掉,随便丢掉;把…弄到(某处),使…来到(某处). ~ мяч в сетку 把球投进网里. ~ за шкаф 扔到柜子后面. ~ на крышу 扔到屋顶上去. ~ удочку 抛出钓钩. Забросил куда-то ключ, а теперь и не найду. 不知把钥匙扔到哪里去了,现在无法找到了. Он к нам заброшен был судьбою. 命运使他来到了我们这里. Война забросила их в далёкие края. 战争把他们弄到遥远的地方. ❷〈口语〉不再做(某事),不再经管,不再注意,扔下不管. ~ чтение 不再看书. Он забросил русский язык. 他把俄语扔下了. ~ дела 把事务扔下不管. ~ детей 把孩子扔下不管. ❸送到,运到;派到(某处). ~ запасные части *куда* 把备用的部件运到… Ночью мы забросили на тот берег *реки одну* роту. 夜里我们向河对岸派去一个连. Они забросили к нам шпиона. 他们把一个间谍派到我们这里来了. ❹(把身体某部朝某方向)伸出,甩出;(把衣裙等朝某方向)一甩. ~ одну ногу на *другую* 把一条腿搭到另一条腿上. ~ руку за спинку стула 把手放在椅背后. ~ голову назад 把头往后一仰. ~ ружьё за плечо 把枪往肩上一挂. ‖ 未 **забрасывать**[2], -аю, -аешь.

заброска, -и[阴]投掷,抛掷. ~ угля 上煤.

заброшенность, -и[阴] заброшенный 的抽象名词. Повсюду кругом веяло запустением и заброшенностью. 到处是一片无人管理和荒芜景象.

заброшенный[形]被抛弃的,被遗忘了的;无人过问的;荒芜的,荒废的. ~ человек 被遗忘了的人;无人照顾的人. ~ сад 荒芜的花园. ~ая земля 荒芜的土地.

забрызгать[1], -аю, -аешь[完] *что* 溅上,洒上,喷上. ~ стол чернилами 把墨水溅在桌子上. Сапоги забрызганы грязью. 皮靴上溅满了泥浆. Ему забрызгало все лицо. [无人称]溅了他一脸. ‖ 未 **забрызгивать**, -аю, -аешь.

забрызгать[2], -зжет 或 -ает[完]开始喷洒,喷溅起来;开始喷出. Скоро забрызжет фонтан. 喷水池快要喷水了. Станок пустили. Он забрызгал стружкой. 机床开动了,削出一卷卷的铁屑.

забрызгаться[1], -аюсь, -аешься[完]喷(洒、溅、迸)得满是(泥、水等). ~ грязью 溅一身泥. ‖ 未 **забрызгиваться**, -аюсь, -аешься.

забрызгаться[2], -зжусь, -зжешься 及 -аюсь, -аешься[完]开始喷出、开始喷溅;互相溅泼. Дети зашалили, забрызгались. 孩子们淘起气来,互相往身上泼水.

забрызгивать[未]见 забрызгать[1].

забрызгиваться[未]❶见 забрызгаться[1]. Окна подвала забрызгивались грязью. 地下室的窗户溅得满是泥水. ❷ забрызгивать 的被动.

забрыкать, -аю, -аешь[完]❶(马等)开始尥蹶子;(人)开始使劲踢,踹. ~ ногами (马)尥起蹶子来. ❷ *кого* 踢死.

забрыкаться, -аюсь, -аешься[完](马等)开始踢,尥起蹶子;互相踢起来;(人)踢起脚来;腿抖动起来,抽动起来. Лошадь забрыкалась. 马尥起蹶子来了.

забрюзжать, жу, жишь[未]〈口语〉唠叨起来,嘟嘟囔囔地抱怨起来.

забрюзжаться, -жусь, -жишься[完]〈口语〉变成爱唠叨的人. Старик совсем забрюзжался. 这老头简直成了个唠叨鬼.

забрюхатеть, -ею, -еешь[完]〈旧,俗〉怀孕,受孕.

забрякать, -аю, -аешь[完]〈俗〉丁当响起来. Колокольчик забрякал. 铃铛丁零丁零响起来了.

забряцать, -аю, -аешь[完]开始丁当响.

забубённый[形]〈俗〉放荡不羁的,不顾一切的,大胆的;显得什么也不在乎的,什么也不怕的. ~ вид 毫不畏惧的样子. ~ая жизнь 放荡不羁的生活. ~ая голова (或 головушка)放荡不羁的人,天不怕地不怕的人

забубнить, -ню, -нишь[完]❶〈俗〉嘟囔起来. ❷〈旧〉敲起鼓来.

забугорный[形]〈口语〉外国的,国外的(通常指西方发达国家). ~ая реклама 国外的广告. ~ые авторы 外国作者.

забуйствовать, -твую, -твуешь[完]〈口语〉开始恣意横行,猖獗起来.

забуксировать, -рую, -руешь[完] *что* 用拖轮拖(驳船、小艇等),拖到某地. ~ лодку 拖带小船. Подошла моторная лодочка, чтобы забуксировать нас к берегу. 开来一只小汽艇,准备把我们(的船)拖到岸边去

забуксовать, -сует[完](轮子等)开始打滑,空转起来. Машина забуксовала. Задние колёса беспомощно крутились на месте. 汽车车轮开始打滑,后轮在原地空转.

забулдыга, -и[阳]〈俗〉放荡的人,胡作非为的人(多指酗酒的人). забулдыга-кутила 纵酒作乐的人,酒徒.

забулдыжный[形]〈俗〉放荡的,胡作非为的.

забултыхать, -аю, -аешь[完]〈俗〉扑通落入水中. Лягушка забултыхала в воду. 青蛙扑通一声跳下水去.

забултыхаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉开始(在水中)扑腾起来. Рыба забултыхалась в воде. 鱼在水中扑腾起来.

забулькать, -аю, -аешь[完]开始发汩汩声,发出咕嘟声来. Жидкость забулькала из горлышка бутылки. 液体从瓶口里咕嘟咕嘟地流了出来.

забунтовать, -тую, -туешь[完]开始暴动,开始叛变,开始哗变;〈转,口语〉愤怒,勃然大怒.

забуреть, -еет[完]❶(褐色的东西)显现出来. Горы забурели. 显出褐色的山峦. ❷开始变成褐色,开始发褐色. Рожь забурела. 黑麦开始变成褐色.

забуривание, -я[中] забуриваться 的动名词.

забуривать[未]见 забурить[1].

забуриваться[未]见 забуриться.

забурить[1], -рю, -ришь[完] *что* ❶〈专〉钻出,钻成(孔,眼). ~ нефтяную скважину 打出一眼油井. ❷把…钻进. ~ трубы 把管子钻进去. ‖ 未 **забуривать**, -аю, -аешь.

забурить[2], -рю, -ришь[完]开钻,开始钻孔.

забуриться, -рюсь, -ришься[完]❶〈矿〉深深地钻进. ❷(出轨)陷入土里;出轨翻倒. Сойдёт вагонетка с рельсов, забурится. 斗车一脱轨就会陷到土里. ‖ 未 **забуриваться**, -аюсь, -аешься.

забурлить, -лю, -лишь[完]❶沸腾起来,汹涌起来;激动起来;〈转〉发出抑扬婉转的声音. Забурлила вода. 水翻腾起来. Звонкий радостный мотив забурлил над лугом. 响亮愉快的曲调在草地上空荡漾起来. ❷ *что* 使冒泡,使波动起来. Гребной вал машины забурлил воду. 轮船的螺旋桨把水打起泡沫.

забурник, -а[阳]〈专〉(采矿用)开口钎子;小钻头;螺旋钻;手钻

забуровить, -влю, -вишь; -вленный[完]〈俗〉❶开始搅水,划水;〈转〉划船,航行. ~ вёслами 用桨划水. Он вскочил в че-

ли.забуро́вил вверх по реке́ 他跳上小船,向上游划去.❷ *кого-что* 使陷入(漩涡),使沉入(河底).

забуртова́ть, -*тую*, -*туешь*; -*то́ванный*[完] *что* 堆藏(土豆、甜菜等). ~ на́ зиму 20 ты́сяч тонн карто́феля 堆藏两万吨土豆准备过冬.

забуру́нье, -*я*[中](地理)沙坝,沙洲(沿岸海底沙质暗堤).

забурча́ть, -*чу́*, -*чи́шь*[完](口语)❶嘟哝起来;喃喃地说起来. Хозя́йка, забурча́в, наки́нула шаль, вы́шла. 女主人嘟哝着披上披巾出去了.❷咕噜响起来. Забурча́л глуха́рь. 松鸡呼噜呼噜地叫了起来. Забурча́ло в го́рле (或 в животе́). [无人称]喉咙里(肚子里)咕噜咕噜地响了起来.

забути́ть, -*бучу́*, -*бути́шь*; -*бу́ченный*[完] *что* 填粗石加固;填满. ~ фунда́мент до́ма 把房基填上毛石. Перее́зд забу́чен камня́ми. 道口填上了石头. ‖未 **забу́чивать**[1], -*аю*, -*аешь* 及 **бути́ть**.

забу́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴](建)充填,填塞;充填砌体;填料,充填物.

забуто́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴] = забу́тка.

забу́хать, -*аю*, -*аешь*[完](口语)开始发出沉重的撞击声或射击声. Пу́шки забу́хали. 大炮轰隆隆地响了起来. Забу́хали кулаки́. 拳头捶得咚咚响.

забуха́ть[未]见 забу́хнуть.

забу́хнуть, -*нет*; -*у́х*, -*ла*; -*у́хший* 及 -*у́хнувший*[完](由于吸收水分而)发胀;(门、窗等受潮)发紧难开关. Ра́мы забу́хли. 窗框发胀了. Бо́чка забу́хла. 木桶胀得不漏水了. Дверь забу́хла. 门胀得不好开关了. ‖未 **забуха́ть**, -*а́ет*.

забу́чивать[1][未]见 забути́ть.

забу́чивать[2][未]见 забу́чить.

забу́чить, -*чу*, -*чишь*[完] *что* 用碱水洗(衣). ~ бельё 用碱水洗衣. ‖未 **забу́чивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

забушева́ть, -*шу́ю*, -*шу́ешь*[完](暴风雨等)大作起来;(水)汹涌起来;(火)猛烈燃烧起来;(转)大闹起来,大发脾气. Забушева́л ве́тер. 刮起大风. Забушева́ло мо́ре. 大海汹涌起来. Забушева́ло пла́мя. 火焰熊熊燃起. Дере́вья забушева́ли. 树木呼啸起来.

забуя́нить, -*ню*, -*нишь*[完](口语)胡闹起来,乱闹起来. Пья́ница забуя́нил. 醉鬼撒起了酒疯.

забыва́ние, -*я*[中] забыва́ть 的动名词. соверше́нное ~ 忘得一干二净.

забыва́ть[未]见 забы́ть.

забыва́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶见 забы́ться.❷神志不清;糊涂起来. Он от ста́рости стал забыва́ться. 他年老糊涂起来.❸забыва́ть 的被动.

забыва́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阳及阴](口语,昵)健忘的人,记性不好的人.

забы́вчивость, -*и*[阴] забы́вчивый 的抽象名词. по ~и 因为记性不好. боле́зненная ~ 病态的健忘. ~ покупа́теля 顾客的健忘,顾客的马大哈(在自选商店偷窃商品的委婉表示法).

забы́вчивый[形]❶健忘的,记性不好的. ~ челове́к 健忘的人.❷(旧)昏昏沉沉的,令人昏昏欲睡的(副 **забы́вчиво**). ~ая лень 昏昏沉沉的倦怠状态.❸(民诗)容易被忘却的,很快被忘却的. ~ое де́ло 容易忘记的事情. И крута́ гора́, да забы́вчива, и лиха́ беда́, да забы́вчива.(谚语)山虽然陡峭,可以通过;大大不幸,也可忘掉.

забы́тость, -*и*[阴]湮没无闻,被遗忘.

забы́тый[形]❶被遗忘的,无人注意的;湮没无闻的,被人淡忘的. ~ писа́тель 被人遗忘的作家. ~ые места́ *в па́рке* 公园里无人注意的地方.❷被忘在某处的,被遗落在某处的. На дива́не лежа́ло забы́тое полоте́нце. 沙发上放着一条遗落的毛巾.

за́быть, -*и*[阴](俗) = забве́ние 及 забытьё. Больно́й лежи́т в за́быти. 病人不省人事地躺着.

забы́ть, -*бу́ду*, -*бу́дешь*; -*бы́тый*[完]❶(*кого-что* 或 *о ком-чём* 及接不定式)忘记,忘却;忽略,没想到;不顾及,不加考虑;不注意,没有注意到. ~ про́шлое 忘却往事. ~ но́мер телефо́на 忘记电话号码. ~ прили́чие 不注意体面. ~ стыд 不顾羞耻. ~ откры́ть окно́ 忘记开窗. Вы совсе́м нас забы́ли. 您完全把我们忘了. Забу́дем на́шу ссо́ру. 忘记我们的争吵吧. Я совсе́м забы́л о ва́шей про́сьбе. 我完全忘了您的请求.❷ *кого-что*(无意地)把…忘在(某处),忘带,忘拿. ~ очки́ до́ма 把眼镜忘在家里. ~ портфе́ль в тролле́йбусе 把皮包忘在电车上. Забы́ли матро́са на берегу́. 把一名水兵忘在岸上了.❸ *что* 抛弃,遗弃. ◇**забы́ть доро́гу** *куда* 不再到…去. **забы́ть ду́мать** *о ком-чём* 不再想…,不再把…放在心上. **забы́ть** *чью* **хлеб-соль** 忘记…的好处(款待)不知感谢;受惠不谢. **не забы́ть** 1) *кого*(奖励时)不会把…落下,忘不下…2) *кому чего* 不宽恕,忘不了. Я вам э́того *никогда́ не забу́ду*. 关于这件事我永远也饶不了您;关于这件事我永远不会宽恕您. **себя́ не забы́ть** 忘不了自己;忘不了自己的利益. **Что** (或 **ты, он** 等) **там** (或 **тут** 等) **забы́л**?(口语,贬)我(你,他等)还到那里去(这里来)干什么?(指在该处已无事可做,没有必要去). ‖未 **забыва́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

забытьё, -*я́*, *о* -*е́*, *в* -*и́*[中]❶昏迷,昏厥,失去知觉. впасть в ~ 陷入昏迷状态. лежа́ть (或 быть) в ~и́ 不省人事地躺着.❷打盹,微睡,半睡状态. На меня́ нашло́ забытьё. 我打起盹来了. Он впал в забытьё и засну́л кре́пким сном. 他打起盹来,接着就酣然入睡了.❸沉思,出神.❹过分激动,忘乎所以.

забы́ться, -*бу́дусь*, -*бу́дешься*[完]❶进入昏昏欲睡状态;微睡,小睡,打盹儿;处于昏迷状态,失去知觉. Он забы́лся на скаме́йке. 他坐在长凳上打起盹来. На рассве́те он забы́лся на не́сколько мину́т. 天刚亮时他微睡了一会儿. Больно́й опя́ть забы́лся. 病人又昏过去了.❷陷入沉思,想得出神,忘怀,摆脱周围现实. ~ в мечта́х 沉浸于幻想中. Он пьёт, что́бы забы́ться. 他借酒浇愁.❸按捺不住,忘乎所以,放肆. Он сам пото́м удиви́лся, как мог так забы́ться?! 后来他自己都感到奇怪,当时他怎么会那样忘乎所以?! Вы забы́лись! Как вы посме́ли?! 您太放肆了! 您怎么能这样?!❹被忘记. Э́ти де́тские впечатле́ния с года́ми забы́лись. 这些儿时的印象,经过许多年已经记不得了. ‖未 **забыва́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

забюллете́нить, -*ню*, -*нишь*[完](口语)(根据医嘱)休病假.

зав, -*а*[阳](заве́дующий)(口语)主任,主管人. ~ отде́лом 处长,部(室)主任. спроси́ть у ~а 去问主任. Она́ наш зав. 她是我们的主任.

...зав...[复合词一部]表示"主任"、"主管人",如 завка́федрой, завроно́, завскла́дом, завхо́з; помза́в, замза́в.

...зав...[复合词一部]表示"工厂的",如 завко́м, фабза́вуч.

зава́бить, -*блю*, -*бишь*; -*бленный*[完](*что* 及无补语)开始模仿鸟兽鸣叫声诱捕(鸟兽). Охо́тник зава́бил. 猎人开始模仿鸟兽鸣叫声诱捕鸟兽.

зава́жживание, -*я*[中] зава́жживать 的动名词. ~ ло́шади 给马套上缰绳.

зава́жживать[未]见 завожжа́ть.

зава́жживаться, -*ается*[未](马)套上缰绳.

зава́жничать, -*аю*, -*аешь*[完](口语)妄自尊大起来,自大起来,傲慢起来.

зава́жничаться, -*аюсь*, -*аешься*[完](俗)过分傲慢;傲慢起来.

зава́л, -*а*[阳]❶堆积物,成堆的东西;(转,口语)(事情、材料等)成堆. сне́жный ~ 成堆的积雪. ~ това́ров 堆积的货物. У меня́ сейча́с с рабо́той зава́л. 我现在有一大堆事情要做.❷(用木、石等堆积的)障碍物,鹿砦. ка́менный ~ 砖石堆成的鹿砦. лесно́й ~ 树干鹿砦. электризо́ванный ~ 带电网的鹿砦. расчи́стить ~ы 清除障碍.❸(旧,医)郁结,梗阻. ~ в кишка́х 肠梗阻.

зава́ливание, -*я*[中] зава́ливать 的动名词. ~ я́мы 填坑.

зава́ливать[未]见 завали́ть.

зава́ливаться[未]❶见 завали́ться.❷зава́ливать 的被动.

зава́лина, -*ы*[阴] = зава́линка.

зава́линка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](房舍墙根周围的)土台. сесть на ~у 在墙根土台上坐下.

завали́ть, -*алю́*, -*а́лишь*; -*а́ленный*[完] *кого-что* ❶盖满,填满,盖住,埋住;塞住,堵住;(口语)堆满,堆放;(转,口语)使…负担过多过重的工作. ~ я́му песко́м 用沙子把坑填平. ~ весь стол кни́гами 在桌上堆满书. ~ *кого* рабо́той 使…负担过重的工作;使…工作过忙. Двор зава́лен му́сором. 院里堆

满了垃圾. Магази́ны зава́лены това́рами. 商店甲都堆满了货物. Ка́мни завали́ли пеще́ру. 乱石堵住了洞口. Доро́гу завали́ло сне́жным обва́лом. [无人称]雪崩埋没了道路. ❷〈口语〉使向一边倾斜;使向后仰. Она́ го́лову наза́д завали́ла на поду́шки 她把头往后一仰,靠在枕头上. ❸〈口语〉使倒塌,推倒. ~ забо́р 推倒板墙. ~ сте́ну 弄倒墙. ❹〈转、俗〉弄糟,弄坏. ~ де́ло 把事情弄糟. ~ экза́мен 考试考糟了. ❺[无人称]〈俗〉(咽喉、耳朵等)堵塞,不通气. У́ши завали́ло. 耳朵发堵. Грудь завали́ло. 胸口堵得慌. ◇**завали́ть на дро́бях**〈行话〉为细枝末节而否决. ‖ 未 **зава́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

завали́ться, *-алю́сь*, *-а́лишься*[完]❶掉到,落到(…后面);陷下去,塌下去;隐没不见. Кни́га завали́лась за по́лку. 书掉在书架后面了. завали́вшиеся ступе́ньки 塌陷下去的台阶. Глаза́ глубо́ко завали́лись. 眼窝深深地陷下去了. За́яц завали́лся в я́му. 一只兔子钻进坑里不见了. ❷〈俗〉躺倒,躺下. Нае́лся, напи́лся и спать завали́лся. 〈谑〉吃饱,喝足,倒下就睡. ❸[第一、二人称不用]〈口语〉倾斜,要倒;倾倒,倒塌. ~ впра́во 向右倾斜. ~ в сто́рону 侧向一边. Стена́ завали́лась. 墙倒了. Дом завали́лся. 房子塌了. ❹〈转、俗〉失败,不成功. ~ на экза́мене 考试失败,考砸了. ❺ *чем*〈俗〉有很多,极多. ~ това́рами 有很多货物. ◇(**хоть**) **завали́сь**〈俗〉非常多,多得不得了. Фру́ктов там——завали́сь. 那儿的水果多极啦. ‖ 未 **зава́ливаться**, *-аюсь*, *-ешься*.

зава́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶堆满,装满,填满,填平. ~ я́мы землёй 用土填坑. ❷〈冶〉装料;炉料,装填物;配料. ~ ши́хты 装料. Шла зава́лка пе́чи № 1. 一号炉在装料.

зава́лочный[形]зава́лка 的形容词. ~ая маши́на〈冶〉装料机.

завалу́ненный[形]布满漂砾的,布满巨砾的. ~ые скло́ны 漂砾坡.

за́валь, *-и*[阴,集]〈俗〉滞销的劣货,残货,劣品;〈转〉(指人)废物,无用的人. старушéнция ~ 糟老太婆. В ла́вке оказа́лось мно́го за́вали. 铺子里有很多滞销的劣货.

зава́льный[形]由于堵塞、崩塌而形成的. ~ое о́зеро〈地质〉〈自然〉塌陷湖. ~ые плоти́ны, со́зданные си́лами приро́ды 自然崩塌形成的堤坝.

зава́льня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]〈方〉= зава́линка

завальси́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]〈口语〉开始旋舞,开始跳华尔兹舞.

зава́льщик, *-а*[阳]装料工.

завалю́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈俗〉破旧的小房.

заваля́ть¹, *-я́ю*, *-я́ешь*; *-а́лянный*[完] *кого-что*〈俗〉使滚脏,把…滚着弄脏. ~ в пыли́ 使在灰尘里滚脏.

заваля́ть², *-я́ю*, *-я́ешь*; *-а́лянный*[完] *что*〈口语〉使滚动起来;开始擀(毡),开始揉(面). ~ те́сто 开始揉面团. ~ ва́ленки 开始擀毡靴.

заваля́ться, *-я́ется*[完]〈口语〉❶久置不用,滞留不动,搁置起来;(商品)卖不出去,滞销. В шкафу́ заваля́лась свеча́. 柜子里有一根放了很久的蜡烛. Заявле́ние заваля́лось в их канцеля́рии. 申请书在他们办公室里搁置起来. Това́р заваля́лся. 商品滞销了. ❷长时间躺着. ~ в крова́ти до полу́дня 在床上躺到中午.

заваля́щенький[形]〈俗〉窝囊的,无用的.

заваля́щий, *-ая*, *-ее*[形]〈俗〉久置不用的,坏的,没价值的,毫无用处的. ~ая книжо́нка 没有价值的书. ~ това́р 滞销的劣货. ~ие де́ньги 闲钱.

зава́ривание, *-я*[中]зава́ривать(-ся)的动名词. ~ ча́я 沏茶. ~ шва 焊接缝.

зава́ривать[未]见 завари́ть¹.

зава́риваться[未]❶见 завари́ться. ❷зава́ривать 的被动.

завари́ть¹, *-арю́*, *-а́ришь*; *-а́ренный*[完] *что*❶(或 *чего*)用沸水泡,沏;用沸水烫;〈俗,方〉煮熟. ~ чай 泡茶,沏茶. ~ ко́фе 煮咖啡. ~ бельё 用开水烫衣服. ~ кле́йстер 打浆糊. ~ ка́шу 煮稀饭. ~ уху́ 煮鱼汤. ❷〈技〉焊补,焊接. ~ шов 焊接接缝. ❸〈转,俗〉着手办(复杂的事);惹出,弄出(麻烦事). ~ сва́дьбу 着手操办喜事. ~ де́ло 搞出(麻烦)事来. ◇**завари́ть ка́шу**〈口语,不赞〉惹出麻烦事来. ‖ 未 **зава́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

завари́ть², *-арю́*, *-а́ришь*[完] *что*〈口语〉开始煮.

завари́ться, *-а́рится*[完]❶(用沸水)沏好,泡好;〈俗〉煮好. Чай завари́лся. 茶泡好了. Кле́йстер завари́лся. 浆糊打好了. ❷〈转,口语〉搞出,发生(麻烦事). Завари́лось де́ло. 搞出事来啦. Завари́лся бой. 打起来了. ◇**Завари́лась ка́ша.** 发生了麻烦事. ‖ 未 **зава́риваться**, *-ается*.

зава́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶завари́ть—зава́ривать¹ 1,2 解的动名词. ча́йник для ~и ча́я 沏茶用的茶壶. ❷〈口语〉沏一次茶用的茶叶量. Ча́ю оста́лось на одну́ зава́рку. 茶叶只能沏一次的了. ❸〈俗〉茶卤(沏好的浓茶汁).

заварно́й[形]❶用沸水泡的,煮的. ~ое те́сто 用开水和的面,烫面. ~ хлеб 用烫面做的面包. ❷烧开水用的. ~ котёл 烧开水用的锅.

зава́рочный[形]〈口语〉沏(茶)用的. ~ ча́йник 沏茶用的茶壶.

заваруха, *-и*[阴]〈俗〉❶混乱,紊乱,乱七八糟;意外的复杂;非常麻烦的事. ❷面糊糊. пита́ться ~ой 吃面糊糊.

зава́ру́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈俗〉= заваруха 1 解.

завга́р, *-а*[阳](заве́дующий гаражо́м)〈口语〉车库主任.

завгороно́[缩,拼读,不变,阳及阴](заве́дующий городски́м отде́лом наро́дного образова́ния)市国民教育局长

завде́л, *-а*[阳](заве́дующий делопроизво́дством)办公室主任.

завдове́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈俗〉= овдове́ть.

завева́ть[未]见 заве́ять¹.

завева́ться, *-а́ется*[未]завева́ть 的被动. Дым завева́ется ве́тром в трубу́. 烟被风吹得往烟筒里倒灌. Следы́ завева́ются сне́гом. 脚印被雪埋没了.

заведе́ние¹, *-я*[中]❶(与定语连用)学校;〈旧〉(多指慈善、医疗性质的)机关,单位. вы́сшие уче́бные ~я 高等院校. сре́днее уче́бное ~ 中学,中等学校. богоуго́дные ~я 慈善机关. лече́бные ~я 医疗机关. ❷〈旧〉企业,作坊,店. коже́венное ~ 制革作坊. пра́чечное ~ 洗衣店. торго́во-промы́шленное ~ 工商企业. ❸〈旧,俗〉习惯,常例. У нас тако́е заведе́ние. 我们这里的规矩一向如此. У нас э́то не в заведе́нии. 我们没有这种风气(习惯).

заведе́ние², *-я*[中]завести́——заводи́ть 4,5,6 解的动名词. ~ школ 开办学校. ~ типогра́фии 开设印刷厂.

заведе́ньице, *-а*[中]〈俗〉заведе́ние¹ 的指小.

заве́дование 及〈旧〉**заве́дывание**, *-я*[中]❶заве́довать 及 заве́дывать 的动名词. ~ хозя́йством 主持家务;主管总务. Ему́ поручи́ли заве́дывание агитотде́лом. 指派他主管宣传科. ❷所负责的工作,所主管的事情. бы́стро осво́ить те́хнику своего́ ~я 很快地掌握所主管工作的技术.

заве́довать, *-дую*, *-дуешь* 及〈旧〉**заве́дывать**, *-аю*, *-аешь*[未] *чем* 管理,主持,领导. ~ хозя́йством 管理庶务;主持家务. ~ скла́дом 管理仓库. ~ ка́федрой 领导教研室. ~ библиоте́кой 领导图书馆. ~ отде́лом 领导一个科(处).

заве́домый[形]明明知道的,早就知道的;明显的(副 **заве́домо**). ~ая ложь 明摆着的谎话. ~ая тенденцио́зность 明显的偏向. заве́домо знать 明明知道. заве́домо неви́нный 明明是无罪的.

заве́дующая, *-ей*[阴]заве́дующий 的女性.

заве́дующий, *-его*[阳]主任,经理,管理员. ~ клу́бом 俱乐部主任. ~ хозя́йственной ча́стью 总务主任.

завезти́ 及〈俗〉**заве́зть**, *-зу́*, *-зёшь*, *-ёз*, *-ла́*; *-зённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*❶(顺路)运至(某处),(就便)送到;(从远处)送来,运来. ~ письмо́ по доро́ге 顺路送信. ❷误送,错送;送到很远的地方;偷走,拐走. ~ в глушь 误送到荒僻之处. ❸〈口语〉运到. ~ това́ры в магази́н 把货物运送到商店. Продово́льствие и ору́жие завезено́ на ба́зы. 给养和武器已运到基地. ‖ 未 **завози́ть**, *-ожу́*, *-о́зишь*.

заве́ивать[未]见 заве́ять¹.

завелича́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *кого*〈口语〉开始用尊称称呼. ~ по о́тчеству 开始用父名称呼.

завелича́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈口语〉自高自大起来.

завербова́ние, *-я*[中]завербова́ть 的动名词.

завербова́ть, *-бу́ю*, *-бу́ешь*; *-о́ванный*[完] *кого* 招募,征集;吸收…参加(某组织). ~ в подпо́льную организа́цию 吸收…加入地下组织. ~ в экспеди́цию 吸收…参加探险队. лю́ди, за-

вербо́ванные на сезо́нные рабо́ты 招募来做季节性工作的人. ‖ 未 **завербо́вывать**, *-аю*, *-аешь* 及 **вербова́ть**.

завербова́ться, *-бу́юсь*, *-бу́ешься*[完]应募;应聘,受雇;加入(工作),担任(工作、职务). ~ в экспеди́цию 加入勘探队. ‖ 未 **завербо́вываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

завербо́вывание, -я[中]завербо́вывать 的动名词.

завербо́вывать[未]见 завербова́ть.

завербо́вываться[未]❶见 завербова́ться. ❷ завербо́вывать 的被动.

заверезжа́ть, *-жу́*, *-жи́шь*[完]〈俗,方〉开始尖声叫喊,开始尖声哭泣.

завере́ние, -я[中]使人确信的表示,保证性的表示(声明). ~ посла́ 大使所做的保证性的表示. слове́сные ~я口头保证. успокои́тельные ~я安定人心的声明. дать *кому* ~ *в чём* 向…保证… Прими́те завере́ния в са́мом глубо́ком уваже́нии. 请接受最深的敬意(正式信件结尾的客气用语).

заверещáть, *-щу́*, *-щи́шь*[完]开始发出吱吱声;开始尖声尖气地说话. Заверещáла пищу́ха. 旋木雀吱吱叫起来. Заверещáл свисто́к. 哨子嘘嘘地吹了起来. Тру́бка заверещáла фальце́том. 听筒里发出刺耳的假嗓音.

завери́тель, -я[阳]证明者,证实者. по́дпись ~я证明人的签字.

завери́тельница, -ы[阴]завери́тель 的女性.

заве́рить, *-рю*, *-ришь*[完]❶ *кого-что в чём* 使确信,请确信;有把握地说,保证. До́ктор заве́рил, что опа́сность уже́ прошла́. 医生保证说,危险已经过去了. ❷ *что*(用签字或盖章)证实,证明…无误. ~ по́дпись 证明(某人)签字无讹. ~ ко́пию 证明副本无误. ~ перево́д 证明译本无误. ~ счёт 证明账目无误. ~ рекоменда́цию 在介绍信上签字证明. ‖ 未 **заверя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

заве́рка, -и[阴]заверить 2 解的动名词. ~ докуме́нтов 证明文件无误. ~ по́дписи 证明签字无讹.

заверну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-вёрнутый*[完]❶ *кого-что* 包起来,裹,缠;包装. ~ кни́гу в бума́гу 用纸把书包起来. ~ ребёнка в одея́ло 把孩子裹在被子里. ~ папиро́ску(或 цыга́рку)〈俗〉卷一支烟. ❷ *что*〈口语〉拧紧,转紧,扭紧,关上,关住(水管等). ~ кран 拧紧龙头. ~ во́ду(或 газ, свет)〈口语〉把水(煤气、电灯)关上. ❸ *что* 折起,卷起;撩起. ~ рука́в 卷起袖子. ~ подо́л 撩起衣服下摆. Усы́ бы́ли завёрнуты к ве́рху. 胡子向上卷起. ❹转弯,拐弯,转身;使…转弯,使…拐进,使…调头转向. ~ за́ угол 拐过街角. ~ в переу́лок 拐入胡同. ~ ло́шадь 调转马头. ❺〈口语〉顺便到(某处),路过走入. ~ к прия́телю 顺便去看朋友. ❻ *что*〈俗〉忽然说出(意想不到的或不好听的话等). ~ словцо́ 突然说出一句刺耳的话. Он тако́е заверну́л, что все рот рази́нули. 他说了一句那么难听的话,大家都愣住了. ❼〈俗〉(某种现象)忽然来到,突然出现. Неожи́данно заверну́ли моро́зы. 突然袭来了严寒. ‖ 未 **завёртывать**, *-аю*, *-аешь*.

заверну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完]❶(把自身)围起来,裹起来. ~ в одея́ло 围上被子. Я лёг на дива́н, заверну́вшись в шине́ль. 我裹着军大衣躺在沙发上. ❷(衣服等)撩起来,卷起来. Рука́в заверну́лся. 袖子卷起来了. ❸(水管等)拧紧. Кран заверну́лся. 龙头拧紧了. ‖ 未 **завёртываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

заверста́ть[1], *-а́ю*, *-а́ешь*; *-вёрстанный*[完] *что*〈印〉把…排入版面,拼版. Текст завёрстан в верху́ полосы́. 文章排在版面上端. ‖ 未 **завёрстывать**[1], *-аю*, *-аешь*.

заверста́ть[2], *-а́ю*, *-а́ешь*; *-вёрстанный*[完] *что*〈俗〉抵销,还清. ‖ 未 **завёрстывать**[2], *-аю*, *-аешь*.

заверста́ться, *-а́ется*[完]〈印〉排入版面,拼版. ‖ 未 **завёрстываться**, *-ается*.

завёрстка, -и[阴] = завёрстывание.

завёрстывание, -я[中]завёрстывать[1] 的动名词.

завёрстыванье, -я[中]〈旧〉завёрстывать[2] 的动名词. ~ до́лга 还清债务.

завёрстывать[1][未]见 заверста́ть[1].

завёрстывать[2][未]见 заверста́ть[2].

завёрстываться[未]见 заверста́ться.

заверте́ть[1], *-ерчу́*, *-е́ртишь*; *-е́рченный*[完]❶ *чем* 旋转起来,转动起来,摇动起来,甩动起来. ~ ша́пкой 摇动起帽子来. ~ хвосто́м 摇摆起尾巴来. Вихрь заверте́л паро́м. 旋风吹得渡船打起转来. ❷〈转,口语〉*кого-что* 使昏眩,使迷惑;迷住,引人迷途. Жизнь его́ заверте́ла. 生活百般捉弄了他.

заверте́ть[2], *-ерчу́*, *-е́ртишь*; *-е́рченный*[完] *что*〈俗〉= заверну́ть. Сукно́ бы́ло заве́рчено в бума́гу. 呢料用纸包好了.

заверте́ться, *-ерчу́сь*, *-е́ртишься*[完]❶转动起来,旋转起来;开始坐立不安;(事情)开始进行. Колесо́ заверте́лось. 轮子转动起来;〈转〉事情开始按部就班地进行. Сне́жная крупа́ заверте́лась. 雪糁在天空飞舞起来. ❷〈转,口语〉张罗起来,忙碌起来. ~ с дела́ми 事情非常忙;事情忙得不可开交. Ах, как я заверте́лся! 唉,可把我忙坏了! ❸〈转,俗〉(由于悠闲生活)惯坏,学坏;开始放荡. Совсе́м заверте́лся ма́лый. 这小伙子完全学坏了.

завёртка, -и,复二 *-ток*[阴]❶包裹,包装;卷起,挽起;拧紧,扭紧. ❷〈俗〉包皮,包袱;〈方〉包脚布. ❸〈技〉改锥,螺丝刀. ❹〈俗,方〉(木制的)门销,门闩. ❺〈口语〉一小块(能卷烟的)纸;手卷的纸烟;纸卷儿,布卷儿等. ◇**храпе́ть во все носовы́е завёртки**〈俗,谑〉鼾声如雷.

завёрточка, -и,复二 *-чек*[阴]завёртка 的指小表爱. Махо́рки всего́ на одну́ завёрточку. 马合烟丝只够卷一次的.

завёрточный[形]包装的,包裹的. ~ая маши́на 包装机(器). ~ цех 包装车间.

завёртчик, -а[阳]包装工人.

завёртчица, -ы[阴]завёртчик 的女性.

завёртывание, -я[中]завёртывать 的动名词.

завёртывать[未]见 заверну́ть.

завёртываться[未]❶见 заверну́ться. ❷ завёртывать 的被动.

заверша́ть[未]见 заверши́ть.

заверша́ться[未]❶见 заверши́ться. ❷заверша́ть 的被动.

заверша́ющий, *-ая*, *-ее*[形]最后的,最终的. ~ год пятиле́тки 五年计划最后一年. ~ эта́п 最后阶段. ~ее сло́во 末了的一句话.

заверше́ние, -я[中]заверши́ть—заверша́ть 的动名词. ~ образова́ния 受完教育. ~ пятиле́тки в четы́ре го́да 四年完成五年计划. ~ боя́ 结束战斗. приближа́ться к ~ю 接近完成. ◇**в заверше́ние** *чего* 再加上,尤其… По́сле коро́ткой переды́шки сно́ва пошёл дождь, и в заверше́ние несча́стья случи́лась ава́рия. 雨停了一会以后,又下起来了;再加上祸不单行,出了事故. **в заверше́ние всего́** 最后.

завершённость, -и[阴]завершённый 的抽象名词.

завершённый[形]完成的,完整的,完善的. ~ая карти́на 完整的画面. ◇**завершённый цикл** 封闭周期(生产全过程不使用现成的零部件,全部自己制造).

заверши́тель, -я[阳]完成者.

заверши́тельница, -ы[阴]заверши́тель 的女性.

заверши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*; *-шённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *что* 或 *что чем* ❶完成,结束. ~ войну́ 结束战争. ~ пятиле́тку 完成五年计划. ~ весе́нний сев 完成春播. ❷建好,砌好,盖好(某物顶部). ~ скирд 封好(干草或禾捆)垛顶. ‖ 未 **заверша́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

заверши́ться, *-и́тся*[完](*чем* 或无补语)完成,结束. Строи́тельство заверши́лось. 建设完成了. Этим и заверши́лся пра́здник. 节日活动到此结束. ‖ 未 **заверша́ться**, *-а́ется*.

заверя́ть[未]见 заве́рить.

заверя́ться, *-я́ется*[未]заверя́ть 的被动.

за́вес, -а[阳]〈旧〉= заве́са.

заве́са, -ы[阴]❶幕,帷,帐幕. шёлковая ~ 绸幕. ❷〈转〉遮蔽物,掩饰物. ~ тума́на 雾幕. осе́нняя ~ 秋色朦胧. под ~ой но́чи 在夜幕之下,在夜间. ❸阻隔层,防护层. древе́сная ~〈林〉树栅. водонепроница́емая(或 водоупо́рная) ~〈建〉防水层. ◇**дымова́я заве́са**〈军〉烟幕;掩盖真相的措施. **огнева́я заве́са**〈军〉弹幕. **приподня́ть**(或 **приоткры́ть**) **заве́су** 稍稍揭露一点真相. **упа́ла**(或 **спа́ла**) **заве́са** 真相大白,得识真相. Как бу́дто заве́са упа́ла с мои́х глаз. 我恍然大悟.

завеселиться, *-люсь, -лишься*[完]❶开始娱乐,开心起来. Дети завеселились у елки.孩子们在枞树周围玩起来了. ❷过分快活,玩昏了头,玩得入迷.

завесистый[形]〈方〉枝繁叶茂的,枝叶茂密的.

завесить, *-ешу, -есишь; -ешенный*[完]*кого-что*蒙上,罩上,遮上,掩上. ~ окно(用窗帘等)遮上窗户,挂上窗帘. ~ лампу газетой 用报纸把灯遮上. ‖ 未 **завешивать**², *-аю, -аешь*.

завеситься, *-ешусь, -есишься*[完]遮上自己,蒙上自己. ‖ 未 **завешиваться**², *-аюсь, -аешься*

завеска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]合叶,折叶,铰链,吊挂,挂具.

завести 及〈俗〉**завесть**, *-еду, -едёшь; -ёл, -ела; -едший; -едённый (-ён, -ена); -едя*[完]*кого-что*❶带到,领到,领进. Он меня завёл к себе.他把我领到他自己家. ❷〈口语〉(顺便)带到,(顺便)领到. ~ детей в школу 顺便把孩子们带到学校去. ❸引到很远的地方;领错(地方);〈转〉使越出范围,使过分;使离题过远. ~ в болото 引到沼泽地. Куда ты нас завёл? 你把我们领到哪儿来啦? Порыв гнева завёл его слишком далеко.愤怒的冲动使他做出了太过分的事. ❹(把手、腿、手中之物)放到,伸到,弄到(旁边、后边、上边);拉开,拖开,拖到一边. Ему завели руки назад и связали.把他双手往后一背就绑起来了. ~ невод 拉开鱼网. ❺制定,订出;采取(制度、办法等). ~ новые порядки 订出新制度(新办法、新规矩). У нас так заведено.我们的习惯就是这样. ❻创办,建立,备办;备置,购置,添置,设置. ~ фабрику 开办工厂. ~ новое оборудование 添置新设备. Он завёл велосипед.他添置了一辆自行车. ❼开始饲养. Он завёл охотничью собаку.他养起一条猎狗. ~ кур 开始养鸡. ❽开始,着手(共同的行为或动作). ~ разговор 谈起话来. ~ знакомство 结识. ~ переписку 开始通信. ~ семью 成家. ❾上发条、开动,发动. ~ часы 上钟表. ~ мотор 开发动机. ~ машину 发动机器. ❿〈转,口语〉鼓动,煽动,使骚动. ◇**завести глаза**〈俗〉1)翻白眼(指昏迷时). 2)闭上眼,睡着. **завести тесто** (或 **пироги** 等)使(做包子等的)面团发起来. **как заведённый** 或 **как заведённая машина** 像上了发条似的,像开动了的机器,不停歇地,不停地;机械地. Завод идет как заведённая машина.工厂不停地生产. ‖ 未 **заводить**¹, *-ожу, -одишь*.

завестись, *-едусь, -едёшься; -ёлся* 及 *-елся, -елась; -едшийся; -едясь*[完]❶出现,有,发生,发现;组成,成立;订出,实行;开始. Завелись деньги.有钱了. В квартире завелась мышь.寓所里发现了老鼠. Завелось производство.生产组织起来了. Завелись новые порядки.订出了新的制度. Завелись знакомства.结识了一些人. Завелась беседа.交谈起来. ❷(钟表)上弦;(发动机)起动. ❸〈转,俗〉骚动起来;激动起来. ❹ *кем-чем*〈旧,口语〉购置;弄到. ~ мебелью 购置家具. ‖ 未 **заводиться**, *-ожусь, -одишься*.

завет, *-а*[阳]〈雅〉遗训,遗教;遗嘱,遗言;传统,习惯;〈旧〉誓言,诺言. по *чьим* ~ам 遵照…的遗教. человек старого ~а 老脑筋,守旧的人. выполнять ~ 履行遗嘱. положить ~许下愿. ◇**Ветхий завет**〈宗〉旧约. **Новый завет**〈宗〉新约.

заветный[形]❶朝夕思慕的,秘藏在心中的. ~ые мечты 朝夕思慕的理想. ~ая дума 秘藏在心中的念头. ~ое желание 心里的宿愿. ❷秘藏的,珍藏的,珍爱的;极宝贵的. ~ клад 秘藏的珍宝. ~ талисман 秘藏的护身符. ❸〈旧〉遗传下来的,流传下来的. ~ые песни 代代相传的歌曲. ❹〈旧〉禁止越过的;不可侵犯的. ~ рубеж 神圣的疆界. ❺附有约言的,附有誓言的,附有秘密条件的;作为信物的. ~ое кольцо 作为信物的戒指.

заветренный¹[形]背风的,不受风吹的. ~ая сторона 背风的一面,不受风吹的方面. ~ые места 避风的地方.

заветренный²[形]风干的. ~ сыр 风干的乳酪.

заветреть, *-еет*[完]〈口语〉(食物等)表面风干,表面干坏. Масло заветрело.黄油的外面一层干坏了.

заветреться, *-еется*[完]〈口语〉= заветреть. Хлеб заветрелся.面包风干了.

заветрившийся, *-аяся, -ееся*[形]表面吹干的. ~аяся пахота 被风吹干的耕地.

заветрие, *-я*[中]〈口语〉背风的地方,风吹不到的地方. ~ в лесу 林中背风的地方. притаиться в ~и 躲在背风的地方.

завечереть[完]见 вечереть. Уже совсем завечерело, когда мы возвратились домой.我们回到家时,天已经完全黑了.

завечерять, *-яю, -яешь*[完]〈方〉开始吃晚饭.

завешать, *-аю, -аешь*[完]*что чем* 挂满. ~ стены картинами 墙上挂满画. потолок, завешанный паутиной 挂满了蜘蛛网的天花板. ‖ 未 **завешивать**¹, *-аю, -аешь*.

завешаться, *-аюсь, -аешься*[完]*чем* 挂满. ‖ 未 **завешиваться**¹, *-аюсь, -аешься*.

завешивание¹, *-я*[中]завешивать¹ 的动名词. ~ стены объявлениями 墙上贴满布告.

завешивание², *-я*[中]завешивать² 的动名词. ~ окна 挡上窗户,挂上窗帘.

завешивать¹[未]见 завешать.

завешивать²[未]见 завесить.

завешиваться¹[未]❶见 завешаться. ❷завешивать¹ 的被动. Доска завешивается объявлениями.布告牌上贴满布告.

завешиваться²[未]❶见 завеситься. ❷завешивать² 的被动.

завещание, *-я*[中](形成正式文书的)遗嘱;遗言,遗愿. духовное ~〈旧,法〉正式遗嘱. по ~ю 遵照遗嘱. написать (或 составить) ~ 写遗嘱. оставить ~ 留下遗嘱. исполнить ~ 执行遗嘱. ~ друзьям 给朋友们的遗嘱.

завещатель, *-я*[阳](立)遗嘱人.

завещательница, *-ы*[阴]завещатель 的女性.

завещательный[形]遗嘱的;遗言的,遗书的. ~ое условие〈法〉遗嘱的条件. ~ое письмо 遗书,遗信. ◇**завещательный отказ**〈法〉遗赠(遗嘱人责成继承人将某项财产遗赠第三者).

завещать, *-аю, -аешь; -ещанный*[完,未]❶ *кого-что кому-чему* 遗嘱将…交给…. ~ *что* государству 把…遗赠国家. ❷(*кому-чему* 接不定式)留遗言,临死前嘱咐. ~ *кому* продолжать своё дело 临死嘱咐某人继承自己的事业.

завещаться, *-ается*[未]завещать 的被动.

завеять¹, *-еет*[完]*кого-что*❶(吹起散体物)盖满,埋没. завеянная снежными вьюгами изба 被暴风雪埋起来的木屋. Метель завеяла дорогу.暴风雪把路埋没了. ❷吹得老远. ‖ 未 **завевать**, *-ает* 及 **завеивать**, *-ает*(用于 1 解).

завеять², *-ею, -еешь*[完]❶开始吹起来. Завеял ветерок.微风徐徐地吹了起来. ❷ *что* 开始扬,开始簸扬. Соседи уже завеяли гречу.邻居已经开始扬荞麦了.

завздыхать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉叹息起来,长吁短叹起来.

завзятый[形]〈口语〉酷好的,着迷的;地道的,真正的. ~ театрал 戏迷. ~ охотник 非常好打猎的人. ~ игрок 非常喜欢玩…的人(球迷、扑克迷等). ~ шахматист 棋迷. ~ сплетник 非常好搬弄是非的人.

завибрировать, *-рую, -руешь*[完]开始振动,开始颤动. Завибрировала обшивка самолёта.飞机的外壳开始振动.

завивание, *-я*[中]завивать(-ся)的动名词. ~ стружки〈技〉(切削金属时)卷屑.

завивать[未]见 завить. Ветер завивает снежок.风吹(卷)着雪花.

завиваться[未]❶见 завиться¹. Она завивается у этого парикмахера.她在这个理发师处烫发. Волосы завивались в кольца.头发卷成许多小圈圈儿. Дорога завивается до самой вершины.一条路弯弯曲曲地通到山顶. ❷завивать 的被动. Пыль завивается ветром.灰尘被风卷起.

завивка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶завить(-ся¹)——завивать(-ся)的动名词. электрическая ~ волос 电烫发. химическая ~ волос 化学烫发. делать ~у 烫发. ❷卷发,烫的发式. красивая ~ 漂亮的卷发.

завивочный[形]завивка 的形容词. ~ станок(封罐头等的)卷边机.

завидеть, *-ижу, -идишь; завидев* 及〈旧〉*завидевши*,〈俗〉*завидя*[完]*кого-что*〈口语〉看见(在远处的东西),远远看见. Завидев учительницу, ребята побежали к ней.孩子们从远处看见女教师,就向她跑过去.

завидки, *-док*[复]:**завидки берут** *кого*〈俗〉真使…羡慕;真使…忌妒. Какая у вас интересная командировка! Меня прямо-таки завидки берут.您这次出差多么有意思,真让我

羡慕. Меня́ зави́дки беру́т: сто́лько пи́сем он получи́л сра́зу! 他一下子接到这么多信,真使我羡慕!

завиднéться, -éется[完]显现,呈现;[无人称](口语)天色微明,开始能辨清东西. Далеко́ на реке́ завиднéлся бéлый па́рус. 可以看见远处河上的一张白帆. Чуть завиднéлось, она́ пошла́ дои́ть коро́ву. 天刚亮,她就挤牛奶去了.

зави́дно[副]❶见 зави́дный. ❷[用作无人称谓语](觉得)羡慕;眼红;忌妒(起来). Мне зави́дно на его́ сча́стье 看到他的幸福我很羡慕. Ему́ зави́дно ста́ло. 他忌妒起来.

зави́дный; -ден, -дна[形]令人羡慕的,可羡慕的;能引起忌妒的;非常好的,很难得的(副 **зави́дно**). -ое здоро́вье 令人羡慕的健康. -ая па́мять 非常好的记性. -ая жизнь 令人羡慕的生活. Он зави́дно здоро́в. 他健康得令人羡慕. Тепéрь его́ положéние не из зави́дных. 现在他的处境不佳.

зави́довать, -дую, -дуешь[未] *кому чему* ❶羡慕. Я зави́дую его́ успéхам. 我羡慕他的成绩. ❷嫉妒,妒忌. Никогда́ никому́ не зави́довал, но зави́дую лю́дям бу́дущего. 我从未嫉妒过谁,但我羡慕未来的人. Я *вам* не зави́дую. 我不羡慕您(即我同情您的处境,但愿我不会陷入同样的处境). ‖完 **позави́довать**.

завиду́щий, -ая, -ее[形](俗)妒忌的,贪婪的. -ие глаза́ 妒忌的眼光,贪婪的眼睛. Завиду́щая она́ на дéньги. 她很贪财.

завизжа́ть, -жу́, -жи́шь[完]尖声叫起来,开始发出尖叫声;开始发出尖声.(俗)尖声尖气地说起来. Соба́чка завизжа́ла. 小狗尖叫起来. Дверь завизжа́ла. 门吱吱吱吱地响起来. Колёса завизжа́ли и останови́лись. 车轮子吱吱响了一阵就停下来了.

завизи́рование, -я[中] завизи́ровать 的动名词. ~ па́спорта 在护照上加签证.

завизи́ровать[完]见 визи́ровать. ~ па́спорт 在护照上加签证. ~ чек 签证支票.

завиля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]❶摇晃起来;摆动起来. Соба́ка завиля́ла хвосто́м. 狗摇摆起尾巴来. Хвост завиля́л из стороны́ в сто́рону. 尾巴左右摇摆起来. ❷(道路)蜿蜒曲折. Из па́рка доро́га завиля́ла и впра́во, и влéво 从公园出来是一条弯弯曲曲的路,时而右转,时而左拐. ❸〈转〉(说话)转弯抹角,支吾应付,搪塞. ◇**завиля́ть хвосто́м**(俗)狡猾应付,耍滑头.

завинти́ть, -нчу́, -нти́шь; -и́нченный[完] *что* 拧紧,拧紧,旋紧. ~ га́йку 拧紧螺母. ~ винт 拧紧螺丝. ~ ру́чку 拧紧钢笔帽. ‖未 **зави́нчивать**, -аю, -аешь.

завинти́ться, -и́тся[完](螺丝等)拧紧,旋到底. Га́йка бы́стро завинти́лась. 螺丝很快就拧到头了. ‖未 **зави́нчиваться**, -ается.

зави́нчивание, -я[中] зави́нчивать 的动名词. ~ шуру́пов 拧紧小螺钉.

зави́нчивать[未]见 завинти́ть.

зави́нчиваться[未]❶见 завинти́ться. Кры́шка фля́ги зави́нчивается с трудо́м. 军用水壶的盖儿要费很大劲才能拧紧. ❷зави́нчивать 的被动.

завира́льный[形](口语)荒谬的,荒诞的. -ые мы́сли 荒诞的想法. -ые идéи 荒唐的思想.

завира́ться[未]见 завра́ться.

завиру́ха¹, -и[阴](方)❶暴风雪. ❷(转,俗)忙乱,混乱;不安.

завиру́ха², -и[阳及阴](方)撒谎大王.

завиру́шка¹, -и, 复二 -шек[阴](方) завиру́ха¹ 的指小表爱.

завиру́шка², -и, 复二 -шек[阴](动)岩鹨;[复]岩鹨属(Prunella);岩鹨科(Prunellidae). альпи́йская ~ 领岩鹨(P. collaris). лесна́я ~ 林岩鹨(P. modularis).

завиру́щий, -ая, -ее[形](俗)一贯说谎话的,好说谎的.

зависа́ние, -я[中] зависа́ть 的动名词.

зависа́ть, -а́ю, -а́ешь[未]见 зави́снуть.

зави́сеть, -и́шу, -и́сишь[未] *от кого-чего* ❶受…支配,受…左右;依赖,依靠,依附. Я ни от кого́ не зави́шу. 我不受任何人支配. Успéх дéла зави́сит от нас сами́х. 事业成功与否全靠我们自己. Мы сдéлали всё, что от нас зави́село. 我们做了自己所能做的一切. ❷由…决定,以…为转移,取决于…,有赖于… Сие́ от нас не зави́сит. (俗语)这不是我们所能做主的. Ценá товáра зави́сит от его́ кáчества. 商品的价格取决于它的质量. Э́то зави́сит от начáльника. 这要由首长来决定. Э́то бу́дет зави́сеть от обстоя́тельства. 这事得看情况如何而定. Объекти́вные зако́ны не зави́сят от во́ли человéка. 客观规律不依人的意志为转移. ❸(语法)由…支配,受…支配. Падéж дополнéния зави́сит от глаго́ла. 补语的格受动词支配.

зави́симость, -и[阴]❶受人支配的地位,依赖地位,依附状态. крепостна́я ~ 农奴的依附地位. ли́чная ~ 人身依附关系. по́лная ~ от чужи́х людéй 俯仰由人. быть (或 находи́ться) в ~и *от кого-чего* 处于从属…的地位,处于受…支配的地位. ❷依赖关系,从属关系,从属性. непосрéдственная ~ 直接依存(性). синтакси́ческая ~ 句法的从属关系. ~ ры́ночных цен от спро́са 市场价格对需求的依赖关系. ◇**в зави́симости от** *чего* 由于,鉴于,取决于,视…而定. в зави́симости от обстоя́тельств 视情况而定,取决于情况如何. **обра́тная зави́симость** 反比关系. **пряма́я зави́симость** 正比关系.

зави́симый[形]依从的,依赖的,从属的,依附的. ~ человéк 处于依从地位的人. -ые страны́ 附属国. -ое состоя́ние 依附状态. -ая жизнь 俯仰由人的生活,不独立的生活.

зави́снуть, -ну, -нешь; зави́с 或 зави́снул, зави́сла, зави́сло[完]❶(空)悬停飞行;(飞行器)悬停(在…上方);(口语)悬起,悬挂起. Вертолёт зави́с над льди́ной. 直升机悬停在冰块上空. ❷〈转〉滞销,积压(职业用语). Зави́сли мно́гие камво́льные тка́ни. 许多精梳呢料都滞销. ❸〈计算技术〉锁住,闭锁. Програ́мма зави́сла. 程序闭锁了. ‖未 **зависа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

зави́стливость, -и[阴] зави́стливый 的抽象名词.

зави́стливый[形]嫉妒的,怀忌妒心的;(方)贪婪的(副 **зави́стливо**). ~ человéк 爱嫉妒的人. ~ взгляд 嫉妒的眼光. ~ на еду́ 贪吃的.

зави́стник, -а[阳]怀嫉妒心的人,妒忌别人的人. У него́ мно́го зави́стников. 很多人妒忌他.

зави́стница, -ы[阴] зави́стник 的女性.

зави́стный; -тен, -тна[形](旧,方) = зави́стливый (副 **зави́стно**).

за́висть, -и[阴]羡慕;嫉妒心,忌妒心. чёрная ~ 恶意的忌妒心,嫉恨. возбужда́ть ~ *в ком* 引起…的嫉妒. смотрéть с ~ью *на кого-что* 对…怀着羡慕(嫉妒)之心. Он от за́висти говори́т, что не нра́вится. 他心怀嫉妒,才说他不喜欢. ◇**на за́висть**(口语)令人羡慕. Человéк он был крéпкого на за́висть здоро́вья. 他身体壮实得令人羡慕.

завито́й; *зави́т, а, о* 及 *за́вит, -а, -о*[形]卷起来的(指头发);卷发的,烫发的;弯弯曲曲的. ~ые во́лосы 烫过(或卷过)的头发. ~ ма́льчик 卷发的小孩. ~ые рога́ 弯曲的犄角.

завито́к, -тка́[阳]❶卷起来的螺旋状物;卷起来的一绺头发. ~ воло́с 一绺卷发. ❷〈口语〉书写的花哨字母,花笔体,花字尾. мудрёные ~ткѝ ско́рописи 花哨难认的草书. ❸〈建〉涡纹,涡形装饰. ~ капитéли в коло́нне 柱头的涡状雕饰. ❹〈植〉卷伞花序,卷须. ❺(讲话中的)词藻华丽,奇巧花哨的说法.

завито́чек, -чка[阳](口语) завито́к 的指小表爱.

завиту́шка, -и, 复二 -шек[阴](口语)❶ = завито́к. ~и воло́с 一绺卷发. черти́ть каки́е-то ~и 画些圈圈. по́черк без ~шек 不花哨的字迹. говори́ть с ~ами 说话用奇巧花哨的说法. ❷花形(B 字形或 8 字形)小甜面包.

зави́ть, -вью́, -вьёшь; -и́л, -ила́, -и́ло; -вéй; -и́тый (-ит, -ита́, -и́то)及(口语) *за́витый* (*за́вит, -а, -о*)[完] *что* ❶卷,卷曲,使卷起来. ~ про́волоку 卷铁丝. ~ во́лосы 烫发,卷发. ❷(民诗)编,结. ~ венки́ 编花圈. ~ ко́су 编辫子. ~ гнездо́ 筑巢. ❸缠绕,盘绕;使旋转. Плющ зави́л дéрево. 常春藤绕在树上了. ◇**зави́ть го́ре верёвочкой**(俗,谑)不再伤感;不再忧愁. ‖未 **завива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

зави́ться¹, -вью́сь, -вьёшься; -и́лся 及(旧) -и́лся́, -ила́сь, -и́ло́сь 及 -и́лось; -вéйся[完]❶[第一、二人称不用]卷(曲)起来. Во́лосы зави́ли́сь. 头发卷起来了. ❷卷发,烫发. ~ в парикма́херской 在理发馆烫发. ❸[第一、二人称不用]卷曲成团. Капу́ста зави́ла́сь. 白菜抱心了. ‖未 **завива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

завиться², -вьюсь, -вьёшься; -ился 及(旧)-ился, -илась, -илось 及 илось; вейся[完]〈口语〉开始缠绕,开始爬蔓;开始打卷;开始旋转(盘旋). Завилась струйка дыма. 一缕青烟缭绕上升.

завихлять, -яю, -яешь[完]〈俗〉摇晃起来,摇摆起来;摇摇晃晃地走起来.

завихляться, -яюсь, -яешься[完]〈俗〉摇晃起来,摇摆起来.

завихрение, -я[中]❶〈专〉涡流,涡旋. ❷〈转,口语〉离奇的想法;幻想.

завихрённость, -и[阴]〈专〉涡度. абсолютная ~ 绝对涡度.

завихритель, -я[阳]〈专〉涡流器

завихрить, -ит[完] что 使涡旋般旋转,使盘旋上升.

завихриться, -ится 及 **завихриться¹**, -ится[完]涡旋般旋转,涡旋般上升;〈旧〉酗酒放荡起来. Завихрилась по улице пыль. 街上的灰尘盘旋而起.

завихриться², -ится[完](毛发等)结成一绺一绺地竖起来

завкадрами[不变,阳及阴](заведующий кадрами, заведующий отделом кадров)一部科长,人事处长

завкафедрой[不变,阳及阴](заведующий кафедрой)教研室主任

завклубить, -блю, -бишь[未]当俱乐部主任,管理俱乐部. Он в соседнем селе завклубит. 他在邻村当俱乐部主任

завклубом[不变,阳及阴](заведующий клубом)俱乐部主任

завклубша, -и[阴]〈俗〉俱乐部女主任.

завком, -а[阳](заводской комитет профсоюзной организации)工厂工会委员会,工厂工会. перевыборы ~а 厂工会的改选.

завкомовец, -вца[阳]工厂工会委员会委员,工厂工会委员.

завкомовский[形]工厂工会委员会的,工厂工会的.

завлаб, -а[阳](заведующий лабораторией)实验室主任.

завладевать[未]见 завладеть.

завладение, -я[中]завладеть 1 解的动名词

завладеть, -ею, -еешь[完] кем-чем ❶占有,占据;据为己有,侵占,攫取;占主导地位. ~ неприятельской крепостью 占领敌人的堡垒. ~ чужим имуществом 侵占他人财产. ❷〈转〉吸引,引诱;掌握,控制. ~ вниманием слушателей 引起听众的注意,掌握住听众的注意力. ~ нитью разговора 掌握住谈话的线索. Гнев окончательно завладел стариком. 老人气坏了. ‖未 **завладевать**, -аю, -аешь.

завлекание, -я[中]завлекать 的动名词. ~ в сети 诱人圈套.

завлекательность, -и[阴]завлекательный 的抽象名词. ~ романа 小说引人入胜.

завлекательный; -лен, -льна[形]〈口语〉有趣的,引人入胜的,有吸引力的(副 **завлекательно**). ~ рассказ 有趣的故事. ~ая книга 引人入胜的书. ~ая игра 有趣的游戏.

завлекать[未]见 завлечь.

завлекаться[未]❶见 завлечься. Они завлекались разговором. 他们谈得入神. ❷завлекать 的被动. Дичь завлекается в капкан приманкой. 野禽(野兽)被诱饵诱入夹子.

завлечение, -я[中]завлечь 的动名词.

завлечь, -еку, -ечешь, -екут; -ёк, -екла; -ёкший; -ечённый(-ён, -ена)[完] кого-что 引诱,诱骗;〈转〉诱惑,迷惑;〈转〉使做出(某种过分的事情). ~ врага в лес 把敌人诱入森林. Гнев завлёк его слишком далеко. 怒气使他做出太过分的事来了. ~ кого в свои сети 把…诱入圈套. Эти книги её завлекли. 这些书把她迷住了. ‖未 **завлекать**, -аю, -аешь.

завлечься, -екусь, -ечёшься, -екутся; -ёкся, -еклась; -ёкшийся[完]〈口语,旧〉入迷,沉醉. ~ чтением 读得入迷. ~ в какую жизнь 沉醉于…生活. ‖未 **завлекаться**, -аюсь, -аешься.

завлит, -а[阳]〈口语〉(заведующий литературной частью)文学部主任. ~ театра 剧院文学部主任.

завмаг, -а[阳](заведующий магазином)商店主任,商店经理.

завмаговский[形]завмаг 的形容词.

завод¹, -а[阳]❶工厂,制造厂. металлургический ~ 冶金工厂. маслобойный ~ 榨油工厂. сахарный ~ 制糖工厂. ~ счетных машин 计算机厂. ~ точных приборов 精密仪器厂. завод поставщик 供货工厂,承制厂. завод-потребитель 用货厂. ~ по ремонту сельскохозяйственных машин 农机修理厂. пустить ~ 使工厂投产. работать на ~е 在工厂工作. ❷养殖场(多指育良种马的育马场). конский (或 конный) ~ 育马场. рыбоводный ~ 养鱼场;鱼种孵育场.

завод², -а[阳]❶(给钟表等)上弦,上发条. ❷发条. часовой ~ 钟表的发条. игрушка с ~ом 带发条的玩具. В часах завод испорчен. 表的发条坏了. ❸(钟表等)上一次发条走的时间. часы с недельным ~ом(上一次发条)走一星期的钟. Завод кончился. 该上弦了(上的弦走完了). ❹〈印〉(出版物的)一次印刷数,印次. ◇(и) в заводе нет〈俗〉从来没有. на завод 或 для завода 为繁殖用.

завод-втуз, завода-втуза[阳]大企业附设的高等技术学校.

заводец, -дца[阳]〈口语〉завод¹ 的指小.

заводик, -а[阳]〈口语〉завод¹ 的指小表爱.

заводила, -ы[阳及阴]❶〈口语〉带头人,组织者. ❷〈旧〉发起人.

заводиловка, -и, 复二 -вок[阴]〈俗〉❶捣乱行为,破坏行为. ❷头子,领头儿的

заводить¹[未]见 завести.

заводить², -ожу, -одишь[完] кого-что〈俗〉❶领着(拉着)…走得很疲倦. ~ гостя по комнатам новой квартиры 领着客人在新住宅各屋转得疲倦. ❷使…玩得很累.

заводиться[未]❶见 завестись. ❷заводить¹ 的被动.

заводишко, -а[阳]〈口语〉завод¹ 的蔑称.

заводище, -а[阳]〈口语〉завод¹ 的指大

заводка, -и[阴]〈口语〉завести 9 解的动名词. ~ часов 给钟(表)上弦. ~ мотора 开(动)发动机.

заводнение, -я[中]〈技〉(往油层等)注水;注水增压法.

заводнить, -ню, -нишь; -нённый(-ён, -ена)[完] что〈技〉往(油层等)注水. ‖未 **заводнять**, -яю, -яешь.

заводной[形]❶有发条的. ~ая игрушка 带发条的玩具. ❷上发条用的,上弦用的,发动引擎等用的. ~ ключ 上弦用的钥匙. ~ая ручка(发动汽车用的)手摇柄. ❸〈转,俗〉容易激动的;活泼好动的. ~ая девчонка 活泼好动的小丫头.

заводнять[未]见 заводнить.

заводняться, -яется[未]заводнять 的被动.

заводовладелец, -льца[阳]工厂主.

заводоуправление, -я[中]工厂管理处,工厂的领导机构;厂部. обратиться в ~ 去找工厂管理部门.

завод-пекарня, завода-пекарни, 复二 заводов-пекарен[阳]面包厂.

завод-санитар, завода-санитара[阳]城市工业废水卫生消理厂.

заводской 及 **заводский**[形]❶завод¹ 的形容词. ~ое оборудование 工厂设备. ~ие корпуса 厂房. ❷[用作名词]**заводской**, -ого 及 **заводский**, -ого[阳]〈口语〉工厂的工人;养马场的工人.

заводчанин, -а, 复 -чане, -чан[阳]〈口语〉工厂工人,工厂职工.

заводчик, -а[阳]❶(旧)厂主,企业主;养马场主. ❷〈旧,口语〉主谋者,发起人. ~ всему делу 整个事件的主谋.

заводчина, -ы[阴,集]〈旧,俗〉工厂工人.

заводчица, -ы[阴]заводчик 的女性.

заводь, -и[阴]小河湾,回流;牛轭湖. стоячая ~ 死水湾. «Речная заводь»(中国古典小说)《水浒》.

завоевание, -я[中]❶завоевать—завоёвывать 的动名词. ❷征服地,占领地. ~я древнего Рима в Африке 古罗马在非洲的征服地. ❸[常用复数]〈转〉收获,成果,成就. художественные ~я 艺术成就. новейшие ~я техники 最新的技术成就. отстаивать ~я революции 捍卫革命成果.

завоеватель, -я[阳]征服者. ~и космоса(转,雅)宇宙的征服者.

завоевательница, -ы[阴]завоеватель 的女性.

завоевательный[形]〈旧〉征服(性)的;侵略性的. ~ая алчность 侵略野心. ~ая политика 侵略政策

завоевать¹, -оюю, -оюешь; -ёванный[完] кого-что ❶征服,占

领. ~ чужу́ю страну́ 征服别人的国家. ~ го́род 攻克城市 ~ зе́млю 侵占土地. ❷〈转〉争得,获得,争取到. ~ побе́ду 获得胜利. ~ свобо́ду 争得自由. ~ себе́ положе́ние 取得地位 ~ о́бщие симпа́тии 获得大家的好感. ~ *кого* (或 *чьё* се́рдце) 征服…的心,使…倾心. ‖ 未 **завоёвывать**, *-аю*, *-аешь*.

завоева́ть², *-ою́ю*, *-ою́ешь*[完]〈口语〉开战,打起仗来. Сосе́дние племена́ завоева́ли друг с дру́гом. 邻近的部族打起仗来了.

завоева́ться, *-ою́юсь*, *-ою́ешься*[完]好战,恋战. ‖ 未 **завоёвываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

завоёвывание, *-я*[中]завоёвывать 的动名词. ~ успе́ха 获得成就.

завоёвывать [未]见 завоева́ть¹.

завоёвываться [未]❶见 завоева́ться. ❷завоёвывать 的被动.

завожжа́ть, *-а́ю*, *-а́ешь* [完] *кого-что* 系上缰绳. ~ ло́шадь 给马系上缰绳,套上马. ‖ 未 **зава́жживать**, *-аю*, *-аешь*.

заво́з, *-а*[阳]〈口语〉завезти́——завози́ть¹ 3 解的动名词. ~ това́ров 运送商品 ускорить ~ материа́лов на стро́йку 加速往工地运送材料.

завози́ть¹ [未]见 завезти́.

завози́ть², *-ожу́*, *-о́зишь*[完] *что*〈俗〉弄脏,弄污. ~ пла́тье 弄脏衣服.

завози́ть³, *-ожу́*, *-о́зишь*[完]〈口语〉❶ *что* 开始搬运(运送). Весно́й завози́ли с реки́ лёд. 春天人们开始从河上运走冰块. ❷乱动起来,乱摸起来,乱蹭起来. Ма́льчик завози́л нога́ми под столо́м 小孩的两只脚在桌下乱动起来.

завози́ться¹, *-о́зится* [未] завози́ть¹ 的被动. Лес заво́зится издалека́. 木材是从远处运来的.

завози́ться², *-ожу́сь*, *-о́зишься*[完]〈俗〉(自己)弄脏,成为肮脏的. Пальто́ си́льно завози́лось. 大衣全弄脏了.

завози́ться³, *-ожу́сь*, *-о́зишься*[完]〈口语〉乱动起来,忙乱起来;干起来,张罗起来. Под по́лом мы́ши завози́лись. 老鼠在地板底下乱窜 В сеня́х кто́-то завози́лся. 前室里有人忙碌起来.

заво́зка, *-и*[阴]〈口语〉= заво́з. ~ това́ров 运送货物. ~ у́гля на́ зиму 运送过冬用煤

заво́зно [用作无人称谓语]因到货多显得拥挤. На ме́льнице заво́зно. 磨粉厂进货很多显得拥挤.

заво́зный [形]❶(由别处)运来的. ~ материа́л 运来的材料 -ые семена́ 运进的种子. ❷到货很多的,上货很多的,货源充足的. База́р о́чень заво́зный. 市场到货很多. ◇**заво́зная ло́дка** = заво́зня.

заво́зня, *-и*, 复二 *-зен*[阴]〈方〉❶(河运用的)平底大船. ❷(停放大车、挽具、雪橇等的)棚屋.

заво́зчик [óщ], *-а*[阳]❶送货员. ❷往磨坊送粮的人.

завола́кивать [未]见 заволо́чь. Жа́ркий тума́н завола́кивал зе́млю. 闷热的雾气笼罩着大地. Не́бо завола́кивало тяжёлыми облака́ми. [无人称]浓云遮住了天空.

завола́киваться [未]❶见 заволо́чься ❷завола́кивать 的被动. Не́бо завола́кивалось бе́лыми облака́ми. 天空布满白云.

заво́лжский¹ [形]Заво́лжск(俄罗斯城市名)的形容词.

заво́лжский² 及 **заво́лжьевский**[形]Заво́лжье(俄罗斯地区及城市名)的形容词;伏尔加河中下游左岸(东岸)的,扎沃尔日耶地区的;扎沃尔日耶市的.

заволнова́ть, *-ну́ю*, *-ну́ешь*[完] *кого-что* 使波动起来;使不安(焦急)起来,使激动起来. Ве́тер заволнова́л во́дную пове́рхность. 风吹水面起波浪. Огро́мные чу́вства заволнова́ли ее ду́шу. 强烈的感情使她的心激动起来.

заволнова́ться, *-ну́юсь*, *-ну́ешься*[完]波动起来,激动起来;不安起来,焦急起来. Река́ заволнова́лась. 河面起了波浪. Заволнова́лась на ветру́ пшени́ца. 麦浪迎风翻滚. Пу́блика заволнова́лась. 观众骚动起来.

за́волока, *-и*[阴]埋线引流疗法(一种民间疗法). ста́вить больно́му ~ у 给病人做埋线疗法.

заволоки́тить, *-и́чу*, *-и́тишь*; *-и́ченный*[完] *что*〈口语〉拖延,积压.

заволокну́ть, *-нёт*[完] *кого-что*〈口语〉遮蔽,蒙上.

заволо́чь, *-оку́*, *-очёшь*, *-оку́т*; *-о́к*, *-кла́*; *-о́кший*; *-очённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶(云雾等)遮住,遮蔽;〈转〉使模糊,使迷离. Ту́чи заволокли́ не́бо. 黑云遮住了天空. Не́бо заволокло́. [无人称]天空布满乌云. Глаза́ заволокло́ слеза́ми. [无人称]眼泪使眼睛模糊了. ❷〈俗〉拖到,拖进,曳进. ~ са́ни в сара́й 把雪橇拖到棚子里去. ‖ 未 **завола́кивать**, *-аю*, *-аешь*.

за́волочье, *-я*[中]〈方〉隔着接连水陆路的地方(靠近 во́лок 的地方).

заволо́чься, *-очётся*, *-оку́тся*; *-о́кся*, *-кла́сь*; *-о́кшийся* [完](被)遮起来,蒙起来;被弄得模糊不清. Не́бо заволокло́сь ту́чами. 天空被乌云遮住了. Глаза́ заволокли́сь слеза́ми. 眼睛被泪水遮住了. ‖ 未 **завола́киваться**, *-ается*.

заво́льничать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉任性起来,放肆起来,轻佻起来.

завоня́ть, *-я́ет*[完]〈口语〉开始发臭,发出臭味来,发出不好闻的气味来. Чем э́то завоня́ло? 这是一股什么臭味儿? Завоня́ло га́рью. [无人称]〈闻到〉一股烧焦了的味儿.

завопи́ть, *-плю́*, *-пи́шь*[完]〈口语〉嚷叫起来,号叫起来;号啕大哭起来,哭号起来. ~ неи́стовым го́лосом 拼命号叫起来;号哭起来.

завора́живание, *-я*[中]завора́живать 的动名词.

завора́живать [中]见 заворожи́ть. Мо́ре всегда́ завора́живает. 大海总是很吸引人的.

завора́живаться, *-ается*[未]завора́живать 的被动.

завора́чивание, *-я* [中]〈口语〉завора́чивать 的动名词. хле́ба в бума́гу 用纸包上面包. ~ рукаво́в 卷起袖子. ~ дела́ми 管理事务.

завора́чивать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 заворoти́ть. Алле́я завора́чивала вдоль пруда́. 林荫路沿着池塘拐过去了. ❷ *чем* 〈俗〉管理,主持,掌管. ~ заво́дом 管理工厂. Он ра́ньше завора́чивал больши́ми дела́ми. 他早先掌管过大事.

завора́чиваться [未]❶见 завороти́ться. ❷завора́чивать 的被动. Хлеб завора́чивается в бума́гу. 面包用纸给包起来.

заворкова́ть, *-ку́ю*, *-ку́ешь*[完](鸽子等)咕咕地叫起来;〈转,口语〉柔声细语地说起来. Го́лубь на кры́шу ся́дет и заворку́ет. 鸽子一落在屋顶上就咕咕地叫起来.

заворожённый [形]中了魔法似的,入了迷的,被魅惑的(副 **заворожённо**). Как заворожённый, он любова́лся восхо́дом со́лнца на мо́ре. 他入了迷似地欣赏海上的日出.

заворожи́ть, *-жу́*, *-жи́шь*; *-жённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *кого-что* ❶用魔法迷惑,使中妖术. ❷〈转〉迷住,吸引住. ❸〈口语〉开始算命,开始算卦,开始占卜. ‖ 未 **завора́живать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1,2 解).

заворони́ть, *-ню́*, *-ни́шь*[完] *что* 烧蓝 ~ клино́к 把刀身烧蓝.

за́ворот, *-а*[阳]〈医〉扭转;内翻,扭结. ~ кишо́к 肠扭转. ~ ма́тки 子宫内翻.

заворо́т, *-а*[阳]〈口语〉❶急拐弯,急转身. круто́й ~ 急转弯. сде́лать ~ 拐个急弯. ❷急转弯处. Я его́ встре́тил на заворо́те доро́ги. 我在路上急转弯处碰见了他.

заворoти́ть, *-очу́*, *-о́тишь*; *-о́ченный*[完]〈口语〉❶向后转,向一边拐;顺便走进,顺路拐到. ~ наза́д 向后转,折回. ~ напра́во 向右拐. ~ в сто́рону 拐向一边. ~ к за́паду 向西拐. во двор 顺便走进院里. ❷ *кого-что* 使向后转或转向一边,使返回;使顺路走进或驶进. ~ ло́шадь 调转马头. ❸ *что* 卷起(袖子等). ~ рукава́ 卷起袖子. ~ штаны́ 卷起裤腿. ‖ 未 **завора́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

завороти́ться, *-очу́сь*, *-о́тишься*[完]〈俗〉❶向后转,转向一旁. ❷弯折,卷起,扭向一边;〈医〉扭转;内翻,扭结. ‖ 未 **завора́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

заворо́ха, *-и*[阴]〈旧,俗〉= заворо́шка.

заворо́чать, *-аю*, *-аешь*[完] *что* 或 *чем*〈口语〉开始翻动,开始转动;开始掌管. ~ ка́мни 翻转起石头. ~ весло́м 播起桨来. Он заворо́чал все́ми дела́ми. 他掌管起所有事务.

заворо́чаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉翻动起来,开始翻来翻去;转动起来. ~ на посте́ли 在床上翻来覆去. Зло́ба заворо́чалась в груди́. 愤恨的心情在胸中翻滚.

заворошить, *-шу, -шишь*[完] *что* 及 *чем*〈俗〉开始翻动,开始抖动. ~ сéно 翻动起干草来. ~ вожжáми 开始抖动缰绳.

заворошиться, *-шусь, -шишься*[完]〈口语〉翻腾起来,抖动起来,蠕动起来. Конь заворошился. 马抖动起身子来.

заворóшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈俗〉紊乱,混乱,乱套;意外复杂的情形.

заворчáть, *-чý, -чи́шь*[完](动物发怒时)开始发呼噜声,发出怒声;〈口语〉嘟囔起来. Собáка заворчáла. 狗发怒,呼噜呼噜地叫起来. Заворчáла старýха. 老太婆嘟囔起来.

завосклицáть, *-áю, -áешь*[完]〈口语〉感叹起来,惊叹起来.

завостри́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -енá*)[完] *что*〈旧〉= заостри́ть. ‖ 未 **завострять, -я́ю, -я́ешь**.

завостри́ться, *-и́тся*[完]〈旧〉= заостри́ться. ‖ 未 **завостря́ться, -я́ется**.

завострять [未]见 завостри́ть.

завостря́ться [未]见 завостри́ться.

заврáдио [不变,阳及阴](завéдующий радиостáнцией)无线电台台长.

завраждовáть, *-дýю, -дýешь*[完]〈文语〉开始结仇,敌对起来.

заврáться, *-рýсь, -рёшься; -áлся, -алáсь, -алóсь* 及 *-áлось*[完]〈口语〉胡说得过火,信口雌黄,大撒其谎. ‖ 未 **завирáться, -áюсь, -áешься**.

завронó [不变,阳及阴](завéдующий райóнным отдéлом нарóдного образовáния)区国民教育局局长.

зáвсе [副]〈俗,方〉经常,老是,总是.

завсегдá [副]〈俗〉= всегдá. Они́ со мной завсегдá лáсковы. 他们对我一直很和蔼.

завсегдáтай, *-я*[阳]〈口语〉常客,老主顾. театрáльный ~ 剧院的常客. ~ ресторáна 饭馆的常客.

завсегдáшний, *-яя, -ее*[形]〈俗〉经常的;常到…去的. ~ гость 常客.

завскладóм, 复 *завскладáми*[其它格不变,阳及阴]仓库主任.

завстолóвой [不变,阳及阴](завéдующий столóвой)食堂主任.

завтóрить, *-рю, -ришь*[完]〈口语〉(继…之后)再次重复. Среди́ э́той тишины́ нóчи раздáлся жáлобный стон; емý скóро завтóрил другóй, трéтий. 在这寂静的夜里,听到一声痛苦的呻吟,紧接着是第二声,第三声.

зáвтра [副]❶(在)明天;〈转〉(在)不久的将来,明天. Приéду зáвтра. 我明天来. Вчерá был ученикóм, зáвтра бýдет мáстером. 他昨天是学徒,明天将成为能工巧匠. ❷[用作名词]**зáвтра**[不变,中]明日;〈转〉不久的将来,不久的未来. отложи́ть на ~ (或 до ~)延到明天,推迟到明天. нáше ~ 我们的未来. Не отклáдывай на зáвтра то, что мóжешь сдéлать сегóдня.〈谚语〉今日事,今日毕. ◇**До зáвтра!** 明天见(告别用语)! **не ны́нче-зáвтра** 或 **не сегóдня-зáвтра**〈口语〉在一两天内,最近两天内.

зáвтрак[1], *-а*[阳]❶早饭,早餐;早饭的食物. часы́ ~а 早饭时间. готóвить ~ 做早饭. взять с собóй ~ 带上早饭. пойти́ на ~ 去吃早饭. ❷早餐会,便宴,小型宴会.

зáвтрак[2], *-а*[阳]: **корми́ть зáвтраками**〈口语〉总是答应明天办,总是空口许愿. **сули́ть зáвтраки** 答应明天办(总是拖拖拉拉);今天推明天,明天推后天.

зáвтракать, *-аю, -аешь*[未]吃早饭,吃早餐. С нóвого гóда я постоя́нно у них зáвтракаю. 从新年开始,我总在他们家吃早饭. Мы зáвтракаем на слýжбе во врéмя получасовóго переры́ва. 我们在班上半小时的工间休息时吃早饭. ‖ 完 **позáвтракать**.

зáвтрачек, *-чка*[阳]〈口语〉зáвтрак[1] 的指小表爱.

зáвтрашний, *-яя, -ее*[形]明天的;第二天的,次日的,翌日的. ~яя поéздка 明天的旅行. Я готóвлюсь к зáвтрашнему выступлéнию на собрáнии. 我在准备明天会上的发言. ◇**зáвтрашний день** 最近的将来,未来,明天. забóтиться о зáвтрашнем дне 关心明日,关心未来. маши́ны зáвтрашнего дня 明天的机器.

завуали́рованный [形]含糊不清的,隐蔽的. ~ые формулирóвки 含含糊糊的表达方式. в ~ом ви́де 以含糊的形式.

завуали́ровать, *-рую, -руешь*[完] *что* 遮蔽,蒙蔽;〈转〉掩饰. ~ фáкты 掩饰事实. Гóрод завуали́рован тумáном. 城市烟雾弥漫.

зáвуч, *-а*[阳](завéдующий учéбной чáстью)〈口语〉教务主任,教导主任.

зáвучиха, *-и*[阴]〈俗〉女教务主任,女教导主任.

завхóз, *-а*[阳](завéдующий хозя́йственной чáстью)事务主任,庶务主任,总务主任.

завхóзовский [形]завхóз 的形容词.

завшáхтой [不变,阳](завéдующий шáхтой)矿长.

завши́веть [完]见 вши́веть.

завши́вленный [形]〈口语〉长了(满身)虱子的,多虱子的.

завывáние, *-я*[中]завывáть 的动名词;吼声,呼啸声. ~ бýри 暴风雨的怒吼. ~ волкóв 狼嚎. ~ сирéны 警报声. ~ моторóв 马达的轰鸣.

завывáть, *-áю, -áешь*[未]❶呼啸,呼号. Вéтер завывáет. 风在呼啸. ❷〈转,口语〉*что* 唱得不好听,唱得难听. Онá завывáла всё ту же надоéвшую пéсню. 她老是唱着那支令人讨厌的歌曲,难听得很.

завывáющий, *-ая, -ее*[形]哀叫似的,悲鸣似的. ~ гóлос 凄惨的声音. ~ припéв 凄凉的副歌.

завы́сить, *-ы́шу, -ы́сишь; -ы́шенный*[完] *что* 过分地提高,提得太高;定得太高. ~ цéны 定出过高的价格. ~ оцéнки 给予过高的评价. ~ нóрмы 提出过高的定额. ~ отмéтку на экзáмене 考试分打得太宽. ‖ 未 **завышáть, -áю, -áешь**.

завы́ть, *-вóю, -вóешь*[完]嗥起来,长号起来;哀号起来,(悲惨地)呼号起来;放声大哭起来,哭诉起来. Завы́ли вóлки. 狼群嗥起来. Завы́л вéтер. 风呜呜地呼啸起来. Паровóз завы́л, и пóезд трóнулся. 机车长啸一声,列车就开动了. Онá схвати́ла гóлову в рýки отчáянным жéстом и завы́ла. 她绝望地双手抱着头,号啕大哭起来.

завышáть [未]见 завы́сить.

завышáться, *-áется*[未]завышáть 的被动.

завышéние, *-я*[中]завы́сить—завышáть 的动名词. ~ плáна 计划定得过高.

завы́шенный [形]过高的,太高的. ~ая нóрма 过高的定额. ~ые трéбования 过高的要求. ~ые оцéнки 过高的评价,过高的分数.

завьюжить, *-ит*[完]❶[无人称]开始刮暴风雪. ❷ *кого-что* (暴风雪)覆盖,埋没. Хáты завью́жило.[无人称]村舍被暴风雪埋没了.

завью́чивать [未]见 завью́чить.

завью́чить, *-чу, -чишь; -ченный*[完] *кого-что*(给驮载牲口)装上载,装载停当. ~ лошадéй 给马装上驮子. ‖ 未 **завью́чивать, -аю, -аешь**.

завядáть [未]见 завя́нуть.

завязáть[1], *-яжý, -я́жешь; -я́занный*[完] *что* ❶结上,扎上,绾住,系住. ~ верёвку 系上绳子. ~ ýзел 打结子. ~ гáлстук 打领带. ~ шнурки́ боти́нок 系上皮鞋带. ❷捆住,缠住,包扎. ~ веревкой чемодáн 用绳子把皮箱捆住. ~ пáлец 把手指缠住. ~ рýки на спинé 反剪双手. ❸〈转〉开始,着手,建立,发动. ~ торгóвые отношéния 建立贸易关系. ~ спор 争论起来. ~ бой 开始战斗. ~ перестрéлку 开始对射. ~ дрýжбу 结交. ~ разговóр 交谈起来. ~ знакóмство 结识,相识. ❹〈植〉开始结果,开始挂果. ~ плод 结实,结果. ❺〈俗〉了结,结束,洗手不干(指与犯罪集团脱离关系以及不再做不体面的、有害的事). Не пью: с э́тим дéлом завязáл. 我不喝酒:已经戒了. ‖ 未 **завя́зывать, -аю, -аешь**.

завязáть[2] [未]见 завя́знуть.

завязáться, *-я́жется*[完]❶结上,系住,扎住,绾住. Гáлстук плóхо завязáлся. 领带系得不好. ❷〈转〉开始,发生. Завязáлся разговóр. 谈话开始了;交谈起来了. Завязáлся бой. 战斗开始了. Мéжду ни́ми завязáлась перепи́ска. 他们开始通信了. ❸〈植〉开始结果(实);(树)出芽. Плод завязáлся. 结实了. Плóхо завязáлась ряби́на. 花楸果结得不好. На вéтке ужé завязáлись пóчки. 树枝上已发出嫩芽. ‖ 未 **завя́зываться, -ается**.

завязи́ть, *-и́шь*[完] *кого-что*〈口语〉使陷入(泥泞等);使卡在(洞、缝里). ~ нóгу в грязи́ 把脚陷在泥里. ~ рýку в дуплé

把手卡在树洞里. ~ машину в болоте 把汽车开进泥塘

завя́зка, -и[阴]❶结上,系住;捆住,裹住. ~ мешков 扎住麻袋口. ❷(用以系结的)带子,纽,绳子. ❸(转)开始,开端,起始,发端. ~ драмы 悲剧的开端. ~ боя 战斗的开始. ~ разговора 谈话的开始. ~ романа 小说情节的开端. ◇**по (под) завя́зку**(俗)极多,多得不得了;达到极限,极其(多、少等). Наелся по (под) завязку. 吃得饱得不得了. Работы у меня по самую завязку. 我的工作多得不得了.

завя́знуть, *-ну, -нешь; завя́з, -ла; завя́зший* 及 *завя́знувший*[完]❶陷进,陷住;卡住. ~ в дверях 卡在门框里. ~ в зубах 塞在牙缝里. Машина завязла в снегу. 汽车陷在雪里. Лошади завязли в болоте. 马匹陷在泥塘里了. ❷(转,口语)长期逗留(某处),待在(某处);长期干某种工作;陷入某种窘境. ~ в писарях 长期当抄写员. ~ в долгах 债务缠身. ~ в делах 忙得脱不开身. ~ в трудностях 陷入困境. ‖ 未 **завяза́ть**, *-аю, -аешь* 及 **вя́знуть**.

завя́зочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴](口语)завязка 2 解的指小表爱.

завя́зывание, -я[中]завязывать(-ся)的动名词. ~ знакомств 结识(朋友). ~ узлов 打结. ~ *плодов* 结果实.

завя́зывать[未]见 завяза́ть[1].

завя́зываться[未]❶见 завяза́ться. Плод не завязывается. 不结果实. ❷завязывать 的被动.

за́вязь, *-и*[阴](植)❶子房. ❷结果(实)

завя́ливание, -я[中]завяливать(-ся)的动名词. ~ винограда 把葡萄晒干.

завя́ливать[未]见 завя́лить.

завя́ливаться[未]❶见 *завя́литься*. ❷завяливать 的被动.

завя́лить, *-лю, -лишь*[完]*кого-что* 风干;晒干. ~ рыбу 把鱼晒干,晒鱼干. ~ дыню 晒甜瓜干. ‖ 未 **завя́ливать**, *-аю, -аешь* 及 **вя́лить**.

завя́литься, *-ится*[完]变成风干了的. Рыба завялилась. 鱼风干了. Дыня завялилась. 甜瓜风干了. ‖ 未 **завя́ливаться**, *-ается*.

завя́лый[形]枯萎的,蔫了的. ~ лист 蔫了的叶子. ~ цветок 枯萎的花.

завя́нуть, *-ну, -нешь; завя́л, -ла; завя́дший* 及 *завя́нувший*[完]蔫,枯萎,凋谢;(转)委靡不振,失去朝气. Цветы завяли. 花枯萎了. Мы тут без вас завяли совсем. 我们这里缺了您简直是死气沉沉. ‖ 未 **завяда́ть**, *-аю, -аешь* 及 **вя́нуть**.

загада́ть, *-а́ю, -а́ешь; -а́данный*[完](*что* 或无补语)❶出谜,使猜谜. ~ загадку 出谜语,使猜谜语. ~ ребус 出画谜. ❷占卦,占算(某事). ~ на картах 用牌占卦. ❸(口语)打算(做…),预想…,预先打算. ~ о будущем 未雨绸缪,预先为将来打算. Ты далеко загадал. 你预计得太远啦. ‖ 未 **зага́дывать**, *-аю, -аешь*.

зага́дить, *-а́жу, -а́дишь; -а́женный*[完]*что*(口语)❶弄脏,弄污,染污. ~ окно 把窗户弄脏. пол, загаженный мусором 被垃圾弄得很脏的地板. ❷(转)玷辱,玷污,亵渎;使庸俗化. ~ душу 玷污心灵. ‖ 未 **зага́живать**, *-аю, -аешь*.

зага́диться, *-а́жусь, -а́дишься*[完]变脏,弄脏,玷污. ‖ 未 **зага́живаться**, *-аюсь, -аешься*.

зага́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶谜语,谜. умная ~ 巧妙的谜语. загадать *кому* ~у 给…出谜语. отгадывать ~у 猜谜. ❷(转)疑难,莫名其妙的现象. технические ~и 技术疑难. ~и природы 大自然的奥秘. ~и жизни 生活之谜. Это до сих пор является загадкой. 这到现在还是一个谜. ◇**говори́ть зага́дками** 或 **игра́ть в зага́дки** 说话打哑谜,说些半明不白的话.

зага́дочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]загадка 的指小表爱.

зага́дочность, *-и*[阴]神秘性,不可解,莫名其妙. ~ происшествия 事件的神秘性.

зага́дочно-су́мрачный[形]神秘迷惘的.

зага́дочный; *-чен, -чна*[形]❶谜一般的,需要猜度的;难以猜测的,神秘的,不可解的,莫名其妙的(副 **зага́дочно**). ~ое явление 莫名其妙的现象. ~ая натура 捉摸不透的性格. ~ая улыбка 神秘的微笑. ~ое событие 神秘事件. загадочно вести себя 举动神秘. ❷[用作名词]**зага́дочное**, *-ого*[中]难以猜测的东西,神秘的东西,莫名其妙的东西. В природе есть много загадочного. 自然界有很多神秘莫测的东西. ◇**зага́дочная карти́нка** 画谜.

зага́дчик, *-а*[阳]出谜语的人

зага́дчица, *-ы*[阴]загадчик 的女性.

зага́дывание, -я[中]загадывать 的动名词. Дети забавлялись загадыванием друг другу. 孩子们互相猜谜语玩.

зага́дывать[未]见 загада́ть.

зага́дываться, *-ается*[未]загадывать 的被动.

зага́ерничать, *-аю, -аешь*[完]开始故作丑态,扭捏作态起来.

зага́живание, -я[中]загаживать 的动名词.

зага́живать[未]见 зага́дить.

зага́живаться[未]❶见 зага́диться. ❷загаживать 的被动.

загазо́ванность, *-и*[阴]загазованный 的抽象名词.

загазо́ванный[形]含有害气体的,充满有害气体的,被有害气体污染的.

зага́йкать, *-аю, -аешь*[完](俗)开始发出"嘿嘿"喊叫声.

загалде́ть, *-ди́шь*[完](俗)七嘴八舌地说起来,喧哗起来,大声喊叫起来. Загалдели ребята. 孩子们喊叫起来. Загалдели лягушки. 蛤蟆叫了起来.

загами́ть, *-и́шь*[完](俗)开始吵嚷.

загану́ть, *-ну́, -нёшь*[完]*что*(俗) = загадать.

зага́р, *-а*[阳]黝黑,晒黑(的颜色). Лицо покрылось летним загаром. 脸被夏日的阳光晒得黝黑.

загарпу́нивание, -я[中]загарпунивать 的动名词

загарпу́нивать[未]见 загарпу́нить.

загарпу́нить, *-ню, -нишь*[完]*кого-что* 用鱼镖捕获(大鱼). ~ китов 用鱼镖捕住鲸鱼. ‖ 未 **загарпу́нивать**, *-аю, -аешь*.

загаса́ть[未]见 зага́снуть.

загаси́ть[完]见 гаси́ть. ~ лампу 熄灯. ~ костер 灭掉篝火. ~ окурок 熄灭烟头. ~ боль в душе 平息心中的痛苦. Он спал, но не загасил свечки. 他睡了,但是没有熄灭蜡烛.

зага́снуть, *-нет; -га́с, -ла; -га́сший* 及 *-га́снувший*[完](口语)熄灭. Свеча загасла. 烛灭了. Скоро загаснет последний луч заката. 晚霞的最后一丝余辉就要消失了. ‖ 未 **загаса́ть**, *-а́ет* 及 **га́снуть**.

загати́ть, *-чу́, -ти́шь; -а́ченный*[完](用木柴、原木等)铺垫,填垫(沼泽、泥泞等). Мы шли загаченными болотами. 我们走沼泽中铺垫的小路. ‖ 未 **зага́чивать**, *-аю, -аешь* 及 **гати́ть**.

загатля́т, *-а*[阳]扎加特里亚特舞(阿迪格人的民族舞蹈).

зага́чивание, -я[中]загачивать 的动名词. ~ болота 在沼泽中铺垫小路.

зага́чивать[未]见 загати́ть.

зага́чиваться, *-ается*[未]загачивать 的被动.

загаша́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未](旧) = гасить 1 解. Вдруг ветер дунул, загашая огонь светильников ночных. 突然刮起一阵风,把油灯吹灭了.

зага́шник, *-а*[阳](俗)(腰间的)暗兜.

зага́шничек, *-чка*[阳]❶загашник 的指小. ❷(转)私藏起来的钱.

зага́щиваться[未]见 загости́ться.

загва́здаться, *-аюсь, -аешься*[完](俗)弄得很脏,脏得不得了. Где это ты так загваздался? 你在哪儿弄得这么脏?

загвозди́ть, *-зжу́, -зди́шь*[完]*что* ❶(旧)用钉钉上,钉住,钉死;铆接,铆紧. ❷(转,俗)提出(难题)让人解答(猜测). ~ вопрос *кому* 给…提个问题. ~ задачу *кому* 给…出一道题.

загво́здка, *-и*, 复二 *-док*[阴](口语)障碍,难题,(困难的)问题,困难. огромная ~ 巨大的困难. Вся загвоздка в том, что уверенности у тебя нет. 根本问题在于你没有信心. Так вот в чем загвоздка! 原来问题就在这里啊!

загво́здочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴](口语)загвоздка 的指小表爱

загерметизи́ровать[完]见 герметизи́ровать.

заги́б, *-а*[阳]❶转弯;弯折处. делать ~ 转弯. крутой ~ 急转弯处. ❷(转,口语)偏向,偏差. правый ~ 右倾. «левые» ~ы "左"倾行为,过"左"行为. ❸折叠处. ~ в книге 书里的折角.

загиба́ние, -я[中]загибать(-ся)的动名词.

загибáть [未] 见 загнýть. Загибáя на рукé пáльцы, он перечислял вéщи. 他屈指一件一件地数着东西

загибáться [未] ❶见 загнýться. Загибáется дорóжка. 小路弯弯曲曲. Край бумáжного листá загибáются кверху. 纸边向上卷起. ❷загибáть (见 загнýть 1 解)的被动

загúбка, -и [阴] 〈口语〉загибáть 的动名词.

загúбочный [形]: **загúбочный станóк** 折缘机, 弯折机, 弯(钢)筋机

загибстáн, -а [阳] 弯曲机.

загúбщик, -а [阳] 〈口语〉过火分子, (政治、科学、艺术领域中)背离正确路线的人. «лéвые» -и "左"倾过火分子, 过"左"分子.

загúкать, -аю, -аешь [完] 〈俗〉开始发出"咦咦"喊叫声.

загипнотизúровать [完] 见 гипнотизúровать.

загипсовáть [完] 见 гипсовáть. ~ нóгу 给腿打上石膏绷带.

заглáвие, -я [中] 标题, (书)名. ~ кнúги 书名. ~ статьú 文章的标题. статья под ~ем « » 以《…》为标题的文章.

заглáвный [形] 标题的. ~ лист 卷头页. ◇**заглáвная бýква** 大写字母. **заглáвная роль** (以主角名作剧名的戏剧中的)主角. Онá исполнялá заглáвную роль в «Седóй дéвушке». 她扮演《白毛女》中的主角白毛女.

заглáдить, -áжу, -áдишь; -áженный [完] что ❶熨平, 烫平, 弄平. ~ вóлосы 弄平头发. ~ склáдки утюгóм 用熨斗把皱褶烫平. ❷〈转〉改正(过错), 纠正, 减轻(不愉快的印象等). ~ винý (或 грех) 赎罪. ~ ошúбку 改正过错. ~ обúду 消除怨气. ‖ 未 **заглáживать**, -аю, -аешь.

заглáдиться, -ится [完] ❶变成平展的, 弄平, 熨平. Склáдки на плáтье заглáдились. 连衣裙上的皱褶熨平了. Нерóвности дорóги заглáдились. 路上坑坑洼洼的地方弄平了. ❷〈转〉(过错等)改正过来; (罪)得到赎免; (不愉快印象等)减轻, 冲淡. Неприятное впечатлéние заглáдилось. 不愉快的印象冲淡了. Обúды заглáдились. 怨气消了. ‖ 未 **заглáживаться**, -ается.

заглáдка, -и [阴] = заглáживание. ~ швов 把接缝熨平. ◇**на заглáдку** 最后, 末了, 末尾. Говорú пéрвый! Типýнов! А Кóстя на заглáдку пойдет. 季普诺夫, 你第一个发言! 科斯佳, 你末了说.

заглáдочка, -и [阴] 〈口语〉заглáдка 的表爱.

заглáживание, -я [中] заглáживать 的动名词. ~ склáдок 熨平皱褶.

заглáживать [未] 见 заглáдить.

заглáживаться [未] ❶见 заглáдиться. ❷заглáживать 的被动.

заглазá (现作 за глазá) [副] 〈口语〉❶背后, 背地里. ~ поносúть друг дрýга 背后互相辱骂. ❷充分, 有余, 足够. Заглазá хвáтит. 绰绰有余.

заглазéться, -éюсь, -éешься [完] 〈俗〉闲看得出神. ~ по сторонáм 东张西望地看得出神

заглáзный [形] 〈口语〉背后的; 本人不在场的(副 **заглáзно**). ~ое обвинéние 背后的指责. ~ые разговóры 背后议论. ~ые злорéчия о людях 背后说人坏话. заглáзно решúть 背地里决定, 背着本人做出决定.

заглáтывание, -я [中] заглáтывать 的动名词.

заглáтывать [未] 见 заглотáть[1].

заглáтываться, -ается [未] (被)吞下. Насáдка заглáтывается. 钓饵被吞下去

заглодáть, -ожý, -óжешь; -óданный [完] что 〈口语〉啃起来. Собáка снóва заглодáла кость. 狗又啃起骨头来.

заглóт, -а [阳] заглотáть 的动名词. ~ насáдки 吞下鱼饵. ◇**в заглóт** 吞钩(指鱼把饵和钩子一起吞下).

заглотáть[1], -áю, -áешь; -óтанный [完] когó-что (鱼、蛇等)吞入, 吞下; 〈转〉吸入. Щýка заглотáла живцá. 狗鱼吞下作饵的小鱼. Когдá рыба начинáет клевáть, нáдо дать ей заглотáть примáнку. 鱼开始咬钩时, 要让它把鱼饵吞下去. ‖ 未 **заглáтывать**, -аю, -аешь.

заглотáть[2], -áю, -áешь [完] 〈口语〉(когó-что 或无补语)开始吞咽.

заглотнýть, -нý, -нёшь [完, 一次] что 或 чегó 〈俗〉吞下; 吸入一口. ~ свéжего вóздуха 吸一口新鲜空气. ~ дым 吸进一口烟. Ребёнок заглотнýл пýговку. 婴儿吞下一枚小纽扣.

заглóточный [形] 〈解〉咽后的. ~ нарыв 咽后脓肿.

заглóхлый [形] 〈旧, 口语〉荒芜的, 衰落的. ~ сад 荒芜的花园

заглóхнуть [完] 见 глóхнуть.

заглóхший, -ая, -ее [形] 荒芜了的; 久已忘却了的. ~ сад 荒芜了的花园. Воскрéсли давнó заглóхшие воспоминáния. 久已忘却的回忆复苏了.

заглубúть, -блю, -бúшь; -блённый (-ён, -енá) [完] что 置于深处, 使下落到更深处. ~ нефтепровóд в зéмлю на два мéтра 把输油管埋在地下两米的深处. ‖ 未 **заглублять**, -яю, -яешь.

заглублять [未] 见 заглубúть

заглубляться, -яется [未] заглублять 的被动

заглушáть [未] 见 заглушúть.

заглушáться [未] ❶见 заглушúться. ❷заглушáть 的被动.

заглушéние, -я [中] заглушúть, заглушáть 的动名词.

заглушúть, -шý, -шúшь; -шённый (-ён, -енá) [完] что ❶压倒, 淹没(某种声音); 使(声音)减弱; 〈口语〉关上(马达等发出声响的机器), 使停止工作. Вой вéтра заглушúл егó крик. 风的吼声淹没了他的喊叫声. Ковёр заглушúл звук шагóв. 地毯减弱了脚步声. Рабóчие заглушúли motóры. Стáло совсéм тúхо. 工人关上了马达, 完全静了下来. ❷〈转〉减轻, 消除(某种感觉、感情). ~ боль 去痛, 镇痛. ~ тревóгу 消除不安. ~ душéвную скорбь 减轻内心的悲痛. ❸(杂草等)妨碍(邻近植物的生长), 欺住. Сóрные трáвы заглушúли всё пóле 杂草把整块地的庄稼欺住了. ❹〈俗〉使熄灭, 扑灭. ~ огóнь 灭火. ~ самовáр 把茶炊弄灭. ❺〈转〉压制, 镇压; 消灭. ~ просвещéние 压制教育事业. ~ стремлéния к свобóде 压制对自由的追求. ~ протéст 压制抗议. ‖ 未 **заглушáть**, -áю, -áешь 及 **глушúть**.

заглушúться, -úтся [完] (声音)低下去, 听不清. Крúки заглушúлись. 喊叫声听不大清了. Словá заглушúлись смéхом. 说话声被笑声盖住了. ‖ 未 **заглушáться**, -áется.

заглýшка, -и, 复二 -шек [阴] 〈口语〉严密的罩子(盖子、塞子等); 〈技〉塞头, 封口螺丝, 端盖; 管堵, 管塞, 管口盖板, 盲板.

заглýшье, -я, 复二 -ший [中] 〈旧, 俗〉偏僻的地方; 灌木杂草丛生的地方.

заглядéнье, -я [中] 〈口语〉令人欣赏不已的东西, 非常美丽的东西或人. Картúна—заглядéнье! 这幅画令人欣赏不已! Какóй у вас э́тот прелéстный мáльчик! Прóсто заглядéнье! 你们这个小男孩多么可爱! 漂亮极了! ◇**на заглядéнье** 好极了, 令人赞叹不已.

заглядéться, -яжýсь, -ядúшься [完] на когó-что 〈口语〉看得出神, 看迷; 欣赏不已. ~ на витрúну магазúна 看商店橱窗看得出神. Кудá э́то ты так заглядéлся? 你这是看什么看得这么出神! ‖ 未 **заглядываться**, -аюсь, -аешься.

заглядывание, -я [中] заглядывать 的动名词.

заглядывать [未] 见 заглянýть.

заглядываться [未] 见 заглядéться.

заглянýть, -янý, -янешь [完] ❶(向某物内部或隐蔽物)张望, 打量, 看一眼, 瞥视; 〈转〉探察(心情等). ~ в окнó чужóй квартúры 往别人家窗户里看一眼. ~ под стол 往桌子底下看一看. ~ в лицó комý 打量一下…的面孔. ~ в себя 窥探自己的内心. ~ в чью дýшу (或 в чьё сéрдце) 了解一下…的心情, 窥探…的内心活动. ❷〈转〉翻阅, 浏览. ~ в газéту 翻阅一下报纸. Кáждую свобóдную минýту он испóльзовал для тогó, чтóбы заглянýть в кнúгу. 每一分钟空闲时间他都用来看书. ❸〈转〉照到, 射入. В кóмнату сóлнце крýглый день не заглянет. 房间里整天见不到阳光. Свет лунý заглянýл во тьму оврáга. 月光射进了漆黑的峡谷. ❹〈口语〉顺便去看看…, 顺便到…. ~ к прия́телю 顺便去看看朋友. Я к вам загляну́ дня чéрез два. 过一两天我去看你. Бы́ло ещё не пóздно, и моглú заглянýть покупáтели. 还不太晚, 可能还会有顾客来. ◇**заглянýть в бутылку** (或 **в рю́мку**) 〈俗, 谑〉馋酒, 好酒, 贪杯. **заглянýть вперёд** 往前看, 展望未来. **заглянýть** (或 **зайтú**) **на огонёк** к комý 顺便去看看…, 顺便去某人家坐坐. ‖ 未 **заглядывать**, -аю, -аешь.

заглянцевéть, -éет[完]开始发亮,开始闪光. заглянцевéвшие от дождя вагóны 被雨水淋得发亮的车厢.

загнáивание, -я[中]загнáивать(-ся)的动名词.

загнáивать[未]见 загнои́ть.

загнáиваться[末]❶见 загнои́ться. ❷загнáивать 的被动.

зáгнанность, -и[阴]зáгнанный 的抽象名词. На лицé егó былá напи́сана зáгнанность. 他脸上有一种畏葸的神情.

зáгнанный[形]❶被赶得疲惫不堪的,被追得筋疲力尽的. ~ зверь 被追逐得筋疲力尽的野兽. -ая лóшадь 被赶得疲惫不堪的马. ❷〈转〉(因受虐待而)怯懦的、吓破了胆的. ~ ребёнок 懦怯畏葸的小孩. как ~ зверь 犹如惊弓之鸟.

загнáть, -гоню́, -гóнишь; -áл, -алá, -áло; зáгнанный[完] *когó-что* ❶赶进,赶人. ~ корóву в хлев 把牛赶进牛栏. Дóждь загнáл нас в каю́ту. 下雨迫使我们进了船舱. ❷赶走,赶跑,赶到(某处),赶到很远的地方. ~ *когó* далекó 把…赶得老远. Собáка загналá кóшку на кры́шу. 狗把猫赶到屋顶上去了. ❸(把畜、兽)追赶得筋疲力尽. ~ лóшадь 把马赶得筋疲力尽. ~ звéря 把野兽追得跑不动了. ❹〈口语〉(用力)打入,钉进去;踢进去. ~ свáи в зéмлю 把木桩打进地里. ~ гвоздь в дóску 把钉子钉进木板里. ~ мяч в ворóта 把球踢进球门. ❺〈俗〉卖掉 ◇**загнáть копéйку**(或 **деньгу́**)〈俗〉挣钱,赚钱. ‖未 **загоня́ть**[1], -я́ю, -я́ешь.

загнéваться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉生起气来,发起火来,愤怒起来.

загнезди́ться, -и́тся[完]开始筑巢;开始做窝. Пти́цы загнезди́лись в дýплах. 鸟儿开始在树窟窿里做窝.

загнéта, -ы[阴]〈方〉= загнéтка.

загнéтка, -и, 复二 -ток[阴]〈方〉(俄式炉台上或炉口里)把烧红的炭扒成一堆的地方,炭火膛子.

загнивáние, -я[中]загнивáть 的动名词. морáльное ~ 道德败坏. ~ корнéй 根部腐烂.

загнивáть[未]见 загни́ть.

загни́ть, -и́ю, -иёшь; -и́л, -илá, -и́ло[完]开始腐烂;〈转〉(开始)腐败,腐朽,腐化. Капýста загнилá. 白菜烂了. Без кри́тики любáя организáция мóжет загни́ть. 没有批评,任何一个组织都可能腐化. ‖未 **загнивáть**, -áю, -áешь.

загнои́ть, -ою́, -ои́шь; -оённый (-ён, -енá)[完] *что*〈口语〉使腐烂,使腐坏;使生脓,使化脓. ~ капýсту 把白菜放烂. ~ рáну 弄得伤口化脓. ‖未 **загнáивать**, -аю, -аешь.

загнои́ться, -и́тся[完]生脓,化脓;腐烂,霉烂. Рáна загнои́лась. 伤口化脓了. Сéно загнои́лось. 干草霉烂了. ‖未 **загнáиваться**, -ается.

загнусáвить, -влю, -вишь[完]〈俗〉= загнуси́ть.

загнуси́ть, -ушу́, -уси́шь[完]〈口语〉用鼻音说起话来.

зáгнутый[形](向两旁或上下)弯曲的,弯弯的. ~ нос 鹰钩鼻子. ~ые ресни́цы 向上弯的睫毛.

загнýть, -нý, -нёшь; зáгнутый[完]❶ *что* 扭弯,折弯,使弯曲;卷;折. ~ конéц прóволоки 把铁丝的一端拧弯. ~ страни́цу 把书(纸)页折上. ~ вверх 向上弯,向上卷. ~ пáлец 弯屈手指. ~ рýки назáд 倒背起手. ~ брю́ки 卷起裤腿. ❷〈俗〉转弯,拐过去. ~ зá угол 转过拐角去. ❸〈转,俗〉(*что* 或无补语)说出,提出(荒诞无稽的话、问题、要求等);说粗话,骂人. ~ вопрóс 提出荒诞不经的问题. ~ дурнóе слóво 讲难听的话. Ишь, кудá загнýл. 瞧,这扯到那儿去了! ◇**загнýть пирóг**〈俗〉做大馅饼. **загнýть салáзки** *комý*〈俗〉1)把仰卧的人的两腿向其头部弯折(粗鲁的玩笑). 2)残酷镇压,收拾,迫害. ‖未 **загибáть**, -áю, -áешь.

загнýться, -нýсь, -нёшься[完]❶折起来,折过来,弯折起来,卷起来. Ýгол страни́цы загнýлся. (书的)页角折起来了. Края́ листá загнýлись. 纸边卷起来了. ❷〈粗俗〉死. ‖未 **загибáться**, -áюсь, -áешься.

заговáривание[1], -я[中]заговáривать[1]的动名词.

заговáривание[2], -я[中]заговáривать[2]的动名词.

заговáривать[1], -аю, -аешь[未]先开口跟…谈话. Попýтчик заговáривал с ним. 同路的人先开口跟他说起话来. Я пытáлся заговáривать с ним, но он не удостáивал меня́ дáже взгля́дом. 我一再搭讪着主动跟他说话,可他连看都不屑看我一眼.

заговáривать[2][未]见 заговори́ть[1]. ◇**зýбы заговáривать**〈俗〉支吾搪塞,闪烁其词,含糊其词,有意岔开;哄骗,迷惑.

заговáриваться[1], -аюсь, -аешься[未]❶见 заговори́ться. Ты говори́, да не заговáривайся. 你说吧,但不要胡扯. ❷〈口语〉(因精神失常或困倦)语无伦次,前言不搭后语. ~ от стáрости 老得说话前言不搭后语. Онá сошлá с умá, стáла заговáриваться. 她疯了,开始胡说八道了.

заговáриваться[2], -ается[未]заговáривать[2](见 заговори́ть[1] 2 解)的被动.

зáговены, -вен[复]〈俗〉= зáговенье.

зáговенье, -я[中]〈宗〉(斋戒期前)最后一次荤食日. ◇**моркóвкино зáговенье**〈谑〉哪一辈子,猴年马月,何年何月(指不可靠的遥远未来,或不可能来到的时刻).

заговéться, -éюсь, -éешься[完]❶〈宗〉(斋戒期前)最后一次食荤. ❷〈转,口语〉作最后一次(娱乐、享受等,如戒酒之前喝最后一次酒);不再做某事,洗手不干. Неужéли ты заговéлся и бóльше не пьёшь? 你真的喝完这次酒以后就不再喝了吗? ‖未 **заговля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

заговля́ться[未]见 заговéться.

зáговор[1], -а[阳]政治阴谋,密谋;串通,暗中约定. контрреволюциóнный ~ 反革命的阴谋. быть в ~е прóтив *когó-чегó* 串通一气反对…,密谋对付… плести́ ~ прóтив *когó-чегó* 策划反对…的阴谋. втя́гиваться в ~ 参与阴谋. раскры́ть ~ 揭穿阴谋. ◇**зáговор молчáния** 一致缄默,故意不加理会. **«зáговор рáвных»**"平等派的密谋"(1796年法国乌托邦共产主义运动,由巴贝夫为首的"平等派"所领导,同年5月泄露失败).

зáговор[2], -а[阳]咒语,咒文,符咒.

заговори́ть[1], -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -енá)[完] *когó-что* ❶〈口语〉(滔滔不绝)说得使人厌倦. Наконéц гость утоми́л и заговори́л всех. 客人说个不停,大家最后听得精疲力竭,厌烦极了. ❷念咒(治病、止痛、去邪等) ~ *когó* от болéзни 念咒为…除病. ~ боль 念咒止痛. ~ кровь 念咒止血. ~ змею́ 念咒驱蛇. ‖未 **заговáривать**[2], -аю, -аешь.

заговори́ть[2], -рю́, -ри́шь[完]❶说起话来,开始说话. Все заговори́ли срáзу. 大家都一起说起话来. Заговори́ло рáдио. 电台开始播音. Заговори́ла артиллéрия. 开始炮击. Сóвесть заговори́ла. 良心发现. Чýвство заговори́т. 感情迸发,感情起作用. ❷学会说话,学会说某种语言. ~ по-англи́йски 学会说英语. Ребёнок заговори́л на трéтьем годý. 这个孩子两岁多才会说话.

заговори́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]❶说得出神,只顾讲话. Он заговори́лся, опоздáл на пóезд. 他只顾讲话,误了火车. ❷〈口语〉说得过分;胡扯,扯谎. Ты чтó-то заговори́лся: ведь дéло бы́ло не так. 你讲得有点过火了,不是那么回事. ❸[无人称]想说话,想谈. ‖未 **заговáриваться**[1], -аюсь, -аешься.

заговóрный[形]зáговор[2]的形容词.

заговóрщик[1], -а[阳]阴谋者,阴谋家.

заговóрщик[2], -а[阳]〈旧〉巫医. зубнóй ~ 治牙痛的巫医.

заговóрщица[1], -ы[阴]заговóрщик[1]的女性.

заговóрщица[2], -ы[阴]〈旧〉заговóрщик[2]的女性.

заговóрщицкий[形]阴谋家的,阴谋的(副 **заговóрщицки**). ~ая дéятельность 阴谋家的活动. ~ вид 鬼鬼祟祟的样子.

заговóрщический[形]阴谋家的,阴谋的(副 **заговóрщически**). ~ие плáны 阴谋计划.

заговóрщичество, -а[中]阴谋手段.

загоготáть, -гочý, -гóчешь[完]〈口语〉(鹅等)嘎嘎叫起来;〈转〉哈哈大笑起来. Гýси загоготáли. 鹅嘎嘎叫起来了. В толпé вéсело загоготáли. 人群开心地哈哈大笑起来.

загогýлина, -ы[阴]〈俗〉弯弯曲曲的条纹(常指笔划). писáть с ~ами 写字带着弯弯曲曲的笔划. си́тец в цветны́х ~ах 带彩色条纹的布.

загогýлинка, -и, 复二 -нок[阴]〈俗〉загогýлина 的指小表爱.

зáгодя[副]〈俗〉预先,提前,提早. приéхать на вокзáл ~ 提前到车站.

заголи́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá)[完] *когó-что*〈俗〉使赤裸,使裸露;撩开衣服使露出(部分身体). ~ грудь 露出胸膛. ~ рýки 露出双臂. ~ подóл рубáхи 撩起衬衣衣襟.

未 **заголя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

заголи́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]〈俗〉赤裸,裸露. Переходя́ ручéй вброд, ребяти́шки заголи́лись. 孩子们涉水过河,脱得光光的. ‖ 未 **заголя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

заголо́вок, -вка[阳]标题;(书、著作等的)名. ~ кни́ги 书名. ~ стихотворе́ния 一首诗的标题. опубликова́ть под ~ом: «...»用《…》标题发表.

заголо́вочек, -чка[阳]〈口语〉заголо́вок 的指小表爱.

заголо́вочный[形]标题的. ~ шрифт 标题字体.

заголографи́ровать, -рую, -руешь[完] *что* 拍摄全息照片,全息摄影.

заголоси́ть, -ошу́, -оси́шь[完]〈俗〉哭诉起来,开始边哭边诉;开始大声说话,喊叫起来. Де́ти заголоси́ли. 孩子们大声哭起来. На дворе́ заголоси́ли петухи́. 院里公鸡高声啼叫起来.

заголубе́ть, -е́ет[完]❶(淡蓝色或淡蓝色的东西)显现,显出蓝色. Вдали́ заголубе́ло мо́ре. 远处看得见蔚蓝的大海. ❷开始发淡蓝色;成为淡蓝色的. Всё заголубе́ло в лу́нном све́те. 月光下一片淡蓝景色.

заголя́ть[未]见 заголи́ть.

заголя́ться[未]见 заголи́ться.

загомози́ться, -ожу́сь, -ози́шься[完]〈俗〉骚动起来,乱动起来.

загомони́ть, -ню́, -ни́шь[完]〈俗〉喧哗起来,乱叫乱吵起来. Толпа́ загомони́ла. 人群喧嚷起来.

заго́н, -а[阳]❶赶入,赶进,赶到(某处);围猎,追捕(野兽). ~ лошаде́й во двор 把马赶进院里. лесно́й ~ 林中围猎. ❷(露天的)牲畜圈,栏. бара́ний ~ 羊栏. ко́нский ~ 露天马厩. ❸(耕地、牧场等的)地段小区;作业区;分牧区. ~ очередно́го стра́вливания 轮牧小区. ❹〈俗〉留着备用的物品、时间等;(排好未登的)备用稿. Э́та статья́ пойдёт (或 оста́нется) в заго́н. 这篇文章排好留作备用稿. У него́ в заго́не три дня для о́тпуска. 他攒下三天假日. ◇**в заго́не**(指人)无人照看;(事物)不受重视. Де́ти у них бы́ли в заго́не. 他们的孩子无人照看.

заго́нка, -и[阴]❶〈口语〉= заго́н 1 解. ❷〈方〉= заго́н 3 解. Комба́йн вы́шел на заго́нку. 联合收割机开进作业区.

заго́нный[形]〈农〉заго́н 3 解的形容词. ◇**заго́нная пастьба́**〈农〉分区轮流放牧,划区轮放.

загоноши́ться, -шу́сь, -ши́шься[完]〈俗〉活动起来,忙碌起来.

заго́нчик, -а[阳]заго́н 3 解的指小.

заго́нщик, -а[阳]围猎的人. верхово́й ~ 骑马围猎的人.

загоня́ть¹[未]见 загна́ть. ◇**загоня́ть эконо́мию**〈旧,俗〉拼命节省. Смотри́тель загоня́л эконо́мию дров и не топи́л больни́цу до ноября́. 管事的拼命想省木柴,不到十一月不给医院升火.

загоня́ть², -я́ю, -я́ешь[完] *кого-что*〈口语〉❶使(走、跑、飞得)精疲力竭;使(干活干得)疲惫不堪. Вестово́го загоня́ли на посы́лках. 把勤务员支使得疲惫不堪. Ло́шадь совсе́м загоня́ли. 把马赶得精疲力竭. ❷〈转〉(提许多问题)使疲于答问,(委托很多事情)使疲于奔命. Его́ загоня́ли по ра́зным вопро́сам. 提出各种问题使他疲于回答. Его́ загоня́ли на экза́мене. 考试时把他折腾坏了.

загоня́ть³, -я́ю, -я́ешь[完] *кого-что* 开始驱逐,开始追赶;使奔忙起来. Мальчи́шка опя́ть загоня́л голубе́й. 淘气的孩子又赶起鸽子来.

загоня́ться, -я́ется[未] загоня́ть¹ 的被动. Овцы загоня́ются на́ ночь в заго́н. 羊群被赶到圈里过夜. Ры́ба загоня́ется в се́ти. 鱼被赶进网里.

загора́живание, -я[中]загора́живать 的动名词.

загора́живать[未]见 загороди́ть.

загора́живаться[未]❶见 загороди́ться. ❷загора́живать 的被动.

загора́ние, -я[中]загора́ть 的动名词. ~ на пля́же 在浴场晒太阳.

загора́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 загоре́ть. ❷〈转,俗,谑〉(因某种事故、原因而)不得不暂时停工,只好闲呆着. Горю́чее ко́нчилось, шофёр загора́ет. 汽油用完了,司机只好闲呆着.

загора́ться[未]见 загоре́ться.

заго́рбок, -бка[阳]〈俗〉脊背上部(两肩之间). посади́ть ребёнка на ~ 把小孩放在脊背上.

загорди́ться, -ржу́сь, -рди́шься[完]〈口语〉骄傲起来,自高自大起来.

загорева́ть, -рю́ю, -рю́ешь[完]〈口语〉伤心起来,痛苦起来,悲伤起来,忧愁起来.

загоре́вший, -ая, -ее[形]晒黑了的. ~ее лицо́ 晒黑了的脸.

загоре́лый[形]晒黑的. ~ое лицо́ 晒黑的脸. ~ая ко́жа 晒黑的皮肤.

загоре́ть, -рю́, -ри́шь[完]晒黑,晒得黝黑. ~ на со́лнце 在太阳下晒黑. Он за ле́то о́чень загоре́л. 一夏天他晒得很黑. ‖ 未 **загора́ть**, -а́ю, -а́ешь.

загоре́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]❶燃烧起来;着起火来;发出火光;发出亮光,发光. ~ я́рким пла́менем 燃起熊熊火焰. Скирды́ се́на загоре́лись. 干草垛着起火来了. На чердаке́ загоре́лось! [无人称]顶楼上着火了! Загоре́лась све́чка. 蜡烛点上了. Загоре́лись пе́рвые звёздочки. 最先出现的星星已经亮起来了. Глаза́ у неё загоре́лись от удово́льствия. 她的眼睛因为高兴而闪闪发光. Глаза́ загоре́лись зло́бой и не́навистью. 两眼射出愤怒和仇恨的目光. ❷〈转〉(*чем, от чего* 或无补语)(脸色)发红,显现红晕. Лицо́ загоре́лось стыдо́м. 羞得满脸通红. Она́ вся загоре́лась от гне́ва. 她气得满脸通红. На щека́х загоре́лся румя́нец. 面颊上现出红晕. ❸〈转〉(*чем* 或无补语)燃起(某种强烈的感情、愿望等);[用作无人称]〈口语〉(*кому* 接不定式)急于想,迫不及待地想. ~ жела́нием 热望,渴望. ~ любо́вью 燃起爱情. Кровь загоре́лась в груди́. 胸中热血沸腾. Ему́ загоре́лось посмотре́ть самому́. 他迫不及待地想亲自看看. ❹〈转〉激烈地发生,激烈地开始. Загоре́лся бой! 激烈的战斗开始了! Загоре́лся спор. 激烈地争论起来. ‖ 未 **загора́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

заго́ркнуть, -ну, -нешь; -го́рк, -кла; -го́ркший[完]发苦,变苦. Ма́сло заго́ркло. 油发苦了.

загорла́нить, -ню, -нишь[完](*что* 或无补语)〈俗〉大声嚷起来,喊叫起来;大声唱起来. ~ пе́сню 大声唱起歌来. Пету́х загорла́нил. 公鸡大声啼叫起来.

заго́рный[形]山后的,山外的,山那边的. ~ое село́ 山后的村庄.

за́город, -а[阳]〈口语〉郊区,近郊. Весь за́город стал зелёной зо́ной. 整个城郊都成了绿化区.

заго́рода, -ы[阴]〈旧,方〉❶围墙,围垣,栅栏,篱笆. ❷用围墙围起来的地方(一块地).

загороди́ть, -ожу́, -о́дишь 及 -оди́шь; -о́женный[完] *кого-что* ❶围起,围住. ~ двор забо́ром 把院子用围墙围起来. ❷挡住,堵住,遮住. ~ *кому* путь ружьём 用枪挡住…的去路. ~ дверь сту́льями 用椅子把门堵住. ~ собо́ю свет 自己挡住光线. ❸〈俗〉摆满,堆满. Весь у́гол он загороди́л веща́ми. 他把整个角落都堆满了东西. ❹〈俗〉胡说八道起来,胡扯起来. ~ чепуху́ 胡说八道起来. ‖ 未 **загора́живать**, -аю, -аешь.

загороди́ться, -ожу́сь, -о́дишься 及 -оди́шься[完](把自身用某物)挡住,遮住,阻隔开;堵住. ~ руко́й от со́лнца 用手遮住太阳光. ~ ши́рмой 用屏风挡住. Он бро́сился на меня́ с ножо́м, но я успе́л загороди́ться па́лкой. 他拿着刀子向我扑来,但是我连忙用手杖挡住了. Она́ загороди́лась от меня́ газе́той. 她用报纸遮住自己,不让我看她. ‖ 未 **загора́живаться**, -аюсь, -аешься.

загоро́дка, -и, 复二 -док[阴]〈口语〉❶栅栏,篱笆,围墙. решётчатая ~ 栅栏. ❷用栅栏、围墙、板壁等围出或隔出的一块地方;畜栏. Ста́до напра́вилось к загоро́дкам. 畜群朝畜圈走去.

загоро́дник, -а[阳](封建时代波兰、立陶宛、白俄罗斯、乌克兰)有小块土地的农奴.

за́городный[形]城外的,郊外的,郊区的. ~ дом 郊区的房子. ~ая прогу́лка 郊游.

за́городь, -и[阴]〈方〉❶= и́згородь. ❷(用栅栏、板墙等)隔开的一块地方.

заго́рье, -я[中]山后,山外.

загорю́ниться, -нюсь, -нишься[完]〈俗〉发愁起来,忧愁起来,

伤心起来. О чем загорю́нился? 为什么事发愁?

загорячи́ть, -чу́, -чи́шь[完]*кого-что* 使发起急来,使激动起来,使性子发作起来. ~ коня́ 赶马快跑起来.

загорячи́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]发起急来,急躁起来,激动起来,发起性子来.

загости́ться, -ощу́сь, -ости́шься[完]〈口语〉做客逗留过久. ‖ 未 **зага́щиваться**, -аюсь, -аешься.

загот...[复合词第一部]表示"收购(的)"、"采购(的)",如 заготконто́ра, заготпу́нкт, заготско́т, заготцена́.

загота́вливание, -я[中]загота́вливать 的动名词.

загота́вливать[未]见 загото́вить[1].

загота́вливаться, -ается[未]загота́вливать 的被动.

заготконто́ра, -ы[阴]采购办事处,采办处.

заготови́тель, -я[阳]采办员,采购员;采办机关. заготови́тель-комиссионе́р 代理收购单位. ~ грибо́в и я́год 收购蘑菇和浆果的人.

заготови́тельница, -ы[阴]заготови́тель 的女性.

заготови́тельно-заку́почный[形]农产品采购的. ~ая опера́ция 农产品采购业务.

заготови́тельно-тра́нспортный[形]农产品采购运输的. ~ые отря́ды 农产品采购运输队.

заготови́тельный[形]采办的,采购的,收购的. ~ые организа́ции 采办机关. ~ пункт 收购站,采购站. ~ая цена́ 收购价格.

загото́вить[1], -влю, -вишь; -вленный[完]*кого-что* 预先准备;采办,采购,储备;采伐. ~ все докуме́нты 准备一切文件. ~ о́вощи 采购蔬菜. ~ дрова́ на́ зиму 储备过冬木柴. ~ корм для скота́ 储备牲口饲料. ~ лес 采伐木材. Мы загото́вили все необходи́мое для отъе́зда. 我们准备好了出门所需要的一切. ‖ 未 **заготовля́ть**, -я́ю, -я́ешь; **загота́вливать**, -аю, -аешь 及 **гото́вить**.

загото́вить[2], -влю, -вишь[完]*кого-что* 着手准备,开始作. спе́шно ~ уро́ки 急忙准备功课.

загото́виться, -влюсь, -вишься[完]着手准备. ~ к отъе́зду 着手准备动身外出.

загото́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶загото́вить[1]-заготовля́ть 的动名词. ~ прови́зии и рыболо́вных снасте́й 事先准备好食品和渔具. ~ ры́бы на це́лый год 储备够整年吃的鱼. ~ дров 储备木柴. ❷[复]采购,收购,储备;储备的物品. госуда́рственные ~и 国家收购. де́лать ~и на́ зиму 采购过冬用品. ❸〈技〉毛坯,坯料;半制品;(作鞋的皮革)剪样),(未上底的)鞋帮. ❹〈旧〉烹饪(法). Ры́ба прекра́сная, загото́вка ещё лу́чше. 鱼好,烹调得更好.

заготовле́ние, -я[中]заготовля́ть 的动名词.

заготовля́ть[未]见 загото́вить[1].

заготовля́ться, -я́ется[未]заготовля́ть 的被动.

загото́вочный[形]загото́вка 3 解的形容词. ~ стан〈冶〉粗轧机,开坯机.

загото́вщик, -а[阳]❶采办员,采购员;储备者. ~ сырья́ 原料采购员. ~ дров 储备木柴的人. ❷毛坯工,剪样工.

загото́вщица, -ы[阴]загото́вщик 的女性.

заготпу́нкт, -а[阳]采购站,收购站.

заготцена́, -ы́, 复 -це́ны[阴]采购价格,收购价格.

заграба́стать, -аю, -аешь[完]*что* 及 *чего*〈俗〉强取,硬拿(大量的),攫取. ~ чужи́е де́ньги 强取别人的钱. ~ чужу́ю сла́ву 把别人的荣誉据为己有,掠美. ‖ 未 **заграба́стывать**, -аю, -аешь.

заграба́стывание, -я[中]заграба́стывать 的动名词. жа́дное ~ 贪婪的掠取.

заграба́стывать[未]见 заграба́стать.

заграба́стываться, -ается[未]заграба́стывать 的被动.

загра́бить, -блю, -бишь; -бленный[完]*кого-что*〈旧,俗〉抢劫,掠夺,夺取,夺过来. ~ зе́млю 掠夺土地. ~ все де́ньги 抢劫全部金钱.

загради́ловка, -и[阴]〈俗〉阻截部队.

загради́тель, -я[阳]❶〈电〉拒收器. ❷〈铁路〉遮断器. путево́й ~ 线路遮断器. ❸〈军〉障碍敷设舰;布雷舰. надво́дный ~ 水面布雷舰. подво́дный ~ 布雷潜艇,潜水布雷舰. сетево́й ~ 布网舰.

загради́тельный[形]拦阻的,阻挡的,阻塞的. ~ ого́нь〈军〉(炮兵的)拦阻射击. ~ аэроста́т〈军〉拦阻气球. ~ая перемы́чка 挡水的堤.

загради́ть, -ажу́, -ади́шь; -аждённый(-ён, -ена́)[完]*что* 阻挡,挡住,阻塞,阻隔,阻断. ~ путь *кому-чему* 挡住…的路. ~ прохо́д 挡住过道. ~ вход 挡住入口. ‖ 未 **загражда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

загражда́ть[未]见 загради́ть.

загражда́ться, -а́ется[未]загражда́ть 的被动.

загражде́ние, -я[中]❶загради́ть—загражда́ть 的动名词. ❷障碍(物),阻塞(物),拦阻(物). про́волочное ~ 铁丝障碍物,铁丝网. ми́нные ~я 地雷障碍;水雷障碍. рыболо́вные ~я 捕鱼栅栏.

загран...[复合词第一部]表示"国外的"、"出国的",如 загранкомандиро́вка, загранпое́здка, загранпа́спорт.

загранви́д, -а[阳](заграни́чный вид на жи́тельство)国外居留证.

заграндокуме́нты, -ов[复]出国旅行证件.

грани́ца, -ы[阴]〈口语〉外国,国外. торго́вля с ~ей 对外贸易. преклоня́ться (或 пресмыка́ться) пе́ред ~ей 崇拜外国. Всю жизнь проката́лся по грани́цам. 一辈子在国外漂泊. Я оста́лся недово́лен грани́цей. 我对国外的生活并不满意.

заграни́чность, -и[阴]异国情调,外国风味,外国特点,洋气.

заграни́чный[形]外国的,国外的;从国外运来的;在国外完成的,出国的. ~ това́р 外国货,进口货. ~ перево́д 国外汇兑. ~ па́спорт 出国护照. ~ая командиро́вка 因公出国,去国外出差.

загра́нка, -и[阴]❶〈俗,海〉国外航行,出国航行. верну́ться из ~и 从国外航行归来. ❷〈俗〉洋货,外国货.

загранкомандирова́ние, -я[中]去国外出差,去境外出差.

загранкомандиро́вка, -и, 复二 -вок[阴]国外出差;国外出差证.

загранпа́спорт, -а[阳]出国护照.

загранпури́ст, -а[阳]去国外旅游者.

загрёб, -а[阳]❶〈方〉(用镰刀)朝里一搂. ❷〈俗〉(走路时)鞋尖蹭地;(俄罗斯舞的)屈膝动作.

загреба́ние, -я[中]загреба́ть 的动名词. ~ се́на 耙草,搂草.

загреба́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 загрести́[1]. ❷〈口语〉划(指游泳划水的动作);划(桨),划水;(与 нога́ми 连用)脚歪歪斜斜走,一瘸一拐走路. ~ саже́нками 用双臂划. ~ весло́м сли́шком глубоко́ 把桨划得太深. ходи́ть, загреба́я нога́ми 走路一瘸一拐.

загреба́ться[未]❶见 загрести́сь. ❷загреба́ть 1 解的被动.

загрёбистый[形]〈俗〉很贪婪的,能划拉的,只想搂钱的. Загрёбистая рука́ у него́. 他的手真能划拉.

загребно́й[形]❶(小船里)离舵最近的;尾桨的. ~ые вёсла 尾桨,基准桨(离舵最近的一对桨). ~а́я сторона́(从船尾看船头)船的左侧. ❷[用作名词]**загребно́й**, -о́го[阳]尾桨手,领桨手(离舵最近的划桨人).

загребу́щий, -ая, -ее[形]〈俗,贬〉贪婪的,能划拉的,会搂钱的. Попо́вские ру́ки загребу́щие, глаза́ зави́дущие.〈谚语〉神甫见财,眼红手快. Ла́пы у капитали́стов загребу́щие. 资本家是贪得无厌的.

загрегота́ть, -очу́, -о́чешь[完]〈俗〉发出咯咯声.

загре́зить, -е́жу, -е́зишь[完]〈口语〉开始幻想,梦想;做起梦来. ~ наяву́ 白日做梦.

загреме́ть[1], -млю́, -ми́шь[完]〈俗〉❶轰隆一声倒下,扑通一声倒下. ~ с ле́стницы 从梯子上咕咚一声摔下来. Как загремлю́ вниз, и сама́ не по́мню. 我是怎样扑通一声摔下的,自己也记不得了. ❷突然被解职,被炒鱿鱼. Наш нача́льник загреме́л. 我们的头儿丢了官.

загреме́ть[2], -млю́, -ми́шь[完]❶开始轰鸣,开始发出很大的响声. Гром загреме́л. 雷响了. Загреме́ли ору́дия. 大炮轰隆隆地响了起来. Загреме́ли аплодисме́нты. 掌声雷动. ❷大声嚷起来,喊叫起来. ◇**загреми́т** (或 **загреме́ло**) *чьё* **и́мя** 名声远扬,驰名.

загрести́¹, *-ребу́, -ребёшь; -рёб, ребла́; рёбший* [完] *что* 〈口语〉搂(耙)到一起,拨(耙)成一堆;搂走;〈转,俗〉(贪婪地大量)搂取,捞取,划拉. ~ се́но 把草搂在一起. ~ де́ньги со стола́ 从桌上把钱搂走. ~ мно́го де́нег 捞大笔钱 ‖ 未 **загреба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

загрести́², *-ребу́, -ребёшь; -рёб, ребла́; рёбший* [完] 划起桨来. ~ к бе́регу 开始向岸边划去.

загрести́сь, *-гребу́сь, -гребёшься; -грёбся, -бла́сь; -грёбший-ся* [完]〈俗〉(把…扒成堆)把自己隐蔽在里面. За́яц снежко́м загрёбся 兔子把雪扒成堆,隐蔽在里面了. ‖ 未 **загреба́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

загри́вок, *-вка* [阳] ❶马鬃的根部,马肸子. ❷〈俗〉(人、畜的)肸颈子,脖梗子.

загри́вочек, *-чка* [阳]〈口语〉загри́вок 的指小表爱.

загрима́сничать, *-аю, -аешь* [完]〈口语〉做起鬼脸来,开始做鬼脸.

загримиро́ванный [形] 化了装的,勾过脸的. ~ актёр 化了装的演员.

загримирова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный* [完] *кого кем* 或 *под кого* 把…化装成,使扮成… ~ молодо́го актёра старико́м 把青年演员化装成老人. ‖ 未 **гримирова́ть** 及 **загримиро́вывать**, *-аю, -аешь*.

загримирова́ться, *-ру́юсь, -ру́ешься* [完] *кем* 或 *под кого* (给自己)勾脸,化装,装扮. ~ учёным 化装成学者. ‖ 未 **гримирова́ться** 及 **загримиро́вываться**, *-аюсь, -аешься*.

загримиро́вывание, *-я* [中] загримиро́вывать 的动名词. ~ пе́ред спекта́клем 演出前化装.

загримиро́вывать [未] 见 загримирова́ть.

загримиро́вываться [未] ❶见 загримирова́ться. ❷ загримиро́вывать 的被动.

загриппова́ть, *-пу́ю, -пу́ешь* [完]〈口语〉患流行性感冒. Угора́здило загриппова́ть пе́ред вы́ездом. 真倒霉,临行前得了流感.

загро́бить [完] 见 гро́бить.

загро́бный [形] ❶死后的,阴间的. ~ мир 阴间,冥府. ~ое сча́стье 冥福. ❷〈口语〉阴沉低哑的(指嗓声).

загроможда́ть [未] 见 загромозди́ть.

загроможда́ться, *-а́ется* [未] загроможда́ть 的被动.

загромożде́ние, *-я* [中] загромозди́ть, загроможда́ть 的动名词. ~ путе́й 道路堵塞. ~ пе́чи му́сором 炉渣塞满炉膛.

загромозди́ть, *-зжу́, -зди́шь; -ождённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что* 堆满,摆满(许多笨重的东西);阻塞;〈转〉(文艺作品中)堆砌. ~ кабине́т шкафа́ми 在书房摆满柜子. ~ вы́ход веща́ми 在出口堆满东西. ~ расска́з нену́жными подро́бностями 小说(故事)里堆砌了许多多余的细节. Вся пло́щадь была́ загромождена́ людьми́. 整个广场挤满了人. ‖ 未 **загроможда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

загромыха́ть, *-а́ю, -а́ешь* [完]〈口语〉隆隆响起来,轰轰响起来,辘辘响起来. Загромыха́ла пу́шка. 大炮隆隆响起来. Вдали́ загромыха́л гром. 远方雷声隆隆响起来. Он загромыха́л по крыльцу́ сапога́ми. 他的皮靴在台阶上喀喀地响了起来.

загро́хать, *-аю, -аешь* [未]〈俗〉开始轰隆作响;开始大声敲. ~ в дверь 开始大声敲门.

загрохота́ть, *-хочу́, -хо́чешь* [完] 开始发轰隆声,隆隆响起来;大声叫起来,嚷起来,大声说起来. Пу́шки загрохота́ли. 大炮隆隆响起来. Гром загрохота́л. 雷声隆隆响起来. Теле́га загрохота́ла на мо́стике. 一辆大车走在小桥上咕辘辘地响了起来. Он загрохота́л ба́сом. 他声音低沉地说起话来.

загрубе́лость, *-и* [阴] загрубе́лый 的抽象名词.

загрубе́лый [形] ❶(变)粗糙的,粗糙的. ~ые ру́ки 粗糙的手. ~ая ко́жа 粗糙的皮肤. ❷(变)粗野的;冷酷无情的. ~ые лю́ди 冷酷无情的人们.

загрубе́ть [完] 见 грубе́ть. Ко́жа загрубе́ла. 皮肤变得粗糙了. Э́ти ру́ки загрубе́ли и почерне́ли от рабо́ты. 这双手由于干活变得又粗又黑. Се́рдце загрубе́ло. 心变得冷酷无情.

загружа́ть [未] 见 загрузи́ть.

загружа́ться [未] ❶见 загрузи́ться. ❷ загружа́ть 的被动.

загру́женность 及 **загружённость**, *-и* [阴] 负荷程度,工作率;〈转〉工作负担的程度,工作的繁重. ~ путе́й 〈铁路〉线路占用率. ~ тра́нспорта 运输的负荷量. ~ трю́ма 货舱运载量. ~ рабо́тников 工作人员的工作负担繁重. ~ рабо́той 工作负担的程度. ~ дела́ми 事务繁重.

загрузи́ть, *-ужу́, -у́зишь* 及 *-узи́шь, -у́женный* (*-ен, -ена*) 及 *-ужённый* (*-ён, -ена́*) [完] ❶ *что* 装满货载;装满. ❷〈转〉*кого-что* 加足负荷,加足负担;给…安排足够的工作. ~ стано́к 加满机床负荷. ~ рабо́чий день 把工作日安排满. ~ преподава́телей 加重教员们的工作. ❸ *что*〈冶〉(往炉内)装入(燃料、矿石等),装料. ‖ 未 **загружа́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **грузи́ть**.

загрузи́ться, *-ужу́сь, -у́зишься* 及 *-узи́шься* [完] ❶(轮船、汽车等)装满,载满运输的货物. Парохо́д загрузи́лся ры́бой. 轮船载满了鱼. ❷〈转,口语〉负担,担负(工作、义务). ~ обще́ственной рабо́той 担负社会工作 ‖ 未 **загружа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

загру́зка, *-и* [阴] ❶装满;装载. автоматизи́рованная ~ до́менных пече́й 炼铁炉的自动装料. ❷充分的负荷,充分工作,充分利用. ~ станко́в 充分发挥机床效能. рабо́та при по́лной ~е 发挥充分效能进行工作. Заво́д име́ет по́лную загру́зку. 工厂以满负荷生产.

загру́знуть, *-ну, -нешь; -у́з, -у́зла; -гру́зший* 及 *-грузнувший* [完]〈俗〉陷入,陷住. ~ по по́яс в боло́те 陷进齐腰的泥塘里.

загру́зочный [形]〈技〉装载用的;装料用的. ~ кран〈冶〉装料起重机,装料吊车.

загру́зчик, *-а* [阳] ❶装载工人;装料工人. ❷装料机,装料器.

загрунтова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный* [完] *что* 给…涂底色. ~ холст 给画布涂底色. ~ пол 给地板涂底色. ~ *како́й* кра́ской 涂上…颜料做底色. Дверна́я ра́ма загрунто́вана. 门框涂了底色. ‖ 未 **загрунто́вывать**, *-аю, -аешь* 及 **грунтова́ть**.

загрунтова́ться, *-ту́ется* [完] 着上底色. Холст хорошо́ загрунтова́лся. 画布上的底色着得很好. ‖ 未 **загрунто́вываться**, *-ается*.

загрунто́вывание, *-я* [中] загрунто́вывать 的动名词.

загрунто́вывать [未] 见 загрунтова́ть.

загрунто́вываться [未] ❶见 загрунтова́ться. ❷ загрунто́вывать 的被动.

загрусти́ть, *-ущу́, -усти́шь* [完] 发(起)愁(来),忧愁(起来). Она́ загрусти́ла. 她发愁了.

загрусти́ться, *-ущу́сь, -усти́шься* [完] ❶〈口语〉忧郁过久,沉浸于忧思中. ❷[无人称]〈俗〉忧愁起来,悲哀起来.

загрыза́ние, *-я* [中] загрыза́ть 的动名词.

загрыза́ть [未] 见 загры́зть.

загрыза́ться, *-а́ется* [未] загрыза́ть 的被动. Ягнёнок загрыза́ется во́лком. 小羊羔被狼咬死.

загры́зть, *-зу́, -зёшь; -ы́з, -ла; -ы́зший; -ы́зенный* [完] *кого-что* ❶咬死. Ко́шка загры́зла мышь. 猫咬死了耗子. ❷〈转,俗〉折磨,使非常难过,使痛苦. Тоска́ загры́зла. 愁闷令人难以忍受. Со́весть загры́зла. 良心受到谴责. ‖ 未 **загрыза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

загры́зться, *-зу́сь, -зёшься; -ы́зся, -лась; -ы́зшийся* [完] 开始咬东西;开始互咬起来,咬起架来;吵起架来,互骂起来. Мышь загры́злась в углу́. 耗子在墙角咬起东西来了.

загрязне́ние, *-я* [中] ❶ загрязни́ть(-ся), загрязня́ть(-ся) 的动名词. ~ исто́чника 水源污染. ~ во́здуха и водоёмов вре́дными вещества́ми 有害物质污染空气和水域. ~ ра́ны 伤口的污染. ~ среды́ 环境污染. ❷污秽的东西;污秽的成分;(纯物中的)杂质.

загрязни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -ена́*) [完] *кого-что* ❶弄脏,弄污;污染. ~ оде́жду 弄脏衣服. ~ пол 弄脏地板. ~ ру́ки 弄脏双手. ~ во́здух 污染空气. ❷〈转〉败坏,玷污. ‖ 未 **загрязня́ть**, *-я́ю, -я́ешь* 及 **грязни́ть**.

загрязни́ться, *-ню́сь, -ни́шься* [完] 变脏;污染. Стекло́ загрязни́лось. 玻璃脏了. Он весь загрязни́лся. 他全身都弄脏了. ‖ 未 **загрязня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься* 及 **грязни́ться**.

загрязнуть, -ну, -нешь; загряз, -ла; -грязший 及 -грязнувший[完]〈俗〉陷住,陷入. ~ в думах 陷入沉思之中.

загрязнять[未]见 загрязнить.

загрязняться[未]❶见 загрязниться. ❷загрязнять的被动.

ЗАГС[1][缩,拼读](запись актов гражданского состояния)户籍登记. отдел ~ 户籍登记处.

загс 及 **ЗАГС**[2][缩,拼读,-а,阳](отдел或бюро) записи актов гражданского состояния)户籍登记处(局). зарегистрироваться в ~е在户籍登记处登记(结婚).

загсироваться, -руюсь, -руешься[完,未]〈口语,谑〉(去户籍登记处)登记结婚.

загубить, -ублю, -убишь; -убленный[完] кого-что(口语)❶杀害,戕害;糟蹋死,折磨死;毁掉,断送. Жаль, что быка загубили. 真可惜,把~头公牛糟蹋死了. ❷浪费掉,胡乱花掉. ~ много денег 胡乱花掉许多钱. ~ даром 白白浪费. не ~ лишнего материала 不多费材料. ◇**загубить век** чей 或 **загубить жизнь** чью 毁掉…一生,断送…一生. **загубить** (**свою**) **душу**(因作孽)受到良心谴责,内心负疚.

загубиться, -убится[完]〈俗〉毁掉,糟蹋掉;浪费掉,消耗掉.

загубник, -а[阳](放在唇齿之间的呼吸器)橡皮嘴. ~ самоспасателя 自救器的橡皮嘴.

загугнить, -ню, -нишь[完](что 或无补语)〈方〉用鼻音含糊地说起来.

загудеть, -ужу, -удишь[完]呜呜响起来,咕咕响起来;〈转〉开始用低沉的声音说话;充满轰鸣声、嘈杂声. ~ басом 声音低沉地说起话来. Загудели заводские гудки. 工厂的汽笛呜呜响了起来. Загудела пчела. 蜜蜂嗡嗡叫了起来. Ущелье загудело. 山谷中轰鸣起来.

загудронировать, -рую, -руешь[完]что 铺上柏油. ~ дорогу 把道路铺上柏油. загудронированные улицы 铺上柏油的街道.

загукать, -аю, -аешь[完]〈俗〉开始咕咕响,开始发出咕嘟声.

загул, -а[阳]〈俗〉长时间的酗酒,纵酒,狂饮.

загуливать[未]见 загулять[1].

загуливаться[未]见 загуляться.

загулять[1], -яю, -яешь[完]〈口语〉纵酒作乐起来;纵饮起来. На свадьбе ребята загуляли. 婚宴上小伙子们开怀畅饮. ‖未 **загуливать**, -аю, -аешь.

загулять[2], -яю, -яешь[完]〈口语〉开始散步;开始游玩,开始游戏.

загуляться, -яюсь, -яешься[完]❶散步过久,闲逛得过久,玩得过久. ~ до вечера 一直散步到晚上. Дети загулялись сегодня: уже темно, а их еще нет. 孩子们今天玩得太久了:天都黑了,他们还没回来. ❷〈俗〉纵情饮酒. Они загулялись на свадьбе. 他们在婚宴上纵情饮酒. ‖未 **загуливаться**, -аюсь, -аешься.

загуменники, -ов[复]〈方〉打谷场外的地方,村后的地方.

загуменный[形]〈方〉远在打谷场以外的,村后的. ~ая дорожка 村后的小路.

загуменье, -я[中]〈方〉打谷场外边的地方,村子后边的地方.

загустелый[形]〈口语〉变稠(浓、密)了的. ~ая рисовая каша 变稠了的大米粥. ~ кисель 稠水果羹.

загустение, -я[中]загустеть的动名词.

загустеть[完]见 густеть. Каша загустела. 粥变稠了. Парк загустел, одичал и стал похожим на лес. 公园里树木茂密、野草丛生,简直像一个树林.

загуститель, -я[阳]〈技〉增稠剂,稠化剂.

загустить, -ущу, -устишь; -ущённый (-ён, -ена)[完] что❶(口语)使(变得)过浓(更浓),使(变得)过稠(更稠). ~ краску 把颜料调浓. ~ клейстер 把浆糊调稠. ~ раствор 使溶液变浓. ❷使(植物)茂密;〈农〉密播使株密. ~ растения 使植物长得茂密. ‖未 **загущать**, -аю, -аешь 及 **густить**.

загуститься, -ится[完]变稠(浓、密),变得更稠(浓、密). ‖未 **загущаться**, -ается 及 **густиться**.

загуторить, -рю, -ришь[完]〈俗〉谈起话来,闲谈起来.

загуториться, -рюсь, -ришься[完]〈俗〉闲谈起来,闲扯起来. Загуторился я с тобой! А ведь приехал-то за делом! 我跟你闲扯起来了!可我是来办事的呀!

загущать[未]见 загустить.

загущаться[未]见 загуститься.

загущение, -я[中]загустить——загущать的动名词.

загущённый[形]浓的,稠的;茂密的(副 **загущённо**). ~ое масло 稠油.

зад, а(у), о заде, на (в) заду, 复 ы[阳]❶后部,背面;(人体或衣服的)背部. ~ автомобиля 汽车后部. надеть платье ~ом наперед 把连衣裙前后穿反. сидеть ~ом к сцене 背朝舞台坐着. ❷臀部,屁股. приподнять ~ над стулом 在椅子上微微抬一抬屁股. Лошадь бьёт задом. 马尥蹶子. ❸[复]〈俗〉房后,院后,(多指村里的)后街. Он вышел из деревни задами. 他是从屋后走出村子的. Сейчас же за задами завода начиналось кладбище. 现在工厂后面紧挨着坟地. ❹[复]〈口语〉早已学过的东西,早已谈过的事,人所共知的事. твердить ~ы 一味重弹老调. повторять ~ы 复习旧课.

задабривание, -я[中]задабривать的动名词. Не помогут никакие задабривания. 任何讨好都没用.

задабривать[未]见 задобрить.

задабриваться, -ается[未]задабривать的被动.

задавака, -и 及 **задавала**, -ы[阳及阴]〈俗〉骄傲自大的人.

задавальщик, -а[阳]递料工人;(脱粒机的)递捆工人.

задавание, -я[中]задавать的动名词.

задавать[未]见 задать.

задаваться[1][未]❶见 задаться. ❷задавать的被动.

задаваться[2], -даюсь, -даёшься; -давайся; -даваясь[未]〈俗〉骄傲起来,自以为了不起,翘尾巴,自负. Ты не очень задавайся: не такая ты важная птица. 你别太翘尾巴了:你并不是什么了不起的人物.

задавить, -авлю, -авишь; -авленный[完] кого-что❶压死,砸死,挤死,撞死. Дом рухнул и задавил несколько человек. 房子塌了,压死了几个人. Поезд задавил человека. 火车轧死人了. Его чуть было не задавило. [无人称]他差一点没给压死. ❷〈俗〉勒死,绞死;掐死,咬死. ~ верёвкой 用绳绞死. Собака задавила кошку. 狗把猫咬死了. ❸〈转〉镇压,摧残;压抑,使痛苦不堪. ~ освободительное движение 镇压解放运动. ~ в себе личные чувства 抑制住心里的个人感情. Он был задавлен горем. 他悲痛欲绝. Он был задавлен бедностью. 他穷极潦倒. ‖未 **задавливать**, -аю, -аешь 及 **давить**.

задавиться, -авлюсь, -авишься[完]〈俗〉上吊,自缢.

задавление, -я[中]задавить的动名词.

задавленность, -и[阴]задавленный的抽象名词.

задавленный[形]受压迫的,受压制的,受压抑的,受欺凌的;压低的(指声音). ~ое существо 受压抑的人. ~ голос 低沉不清的说话声.

задавливать[未]见 задавить.

задавливаться, -ается[未]задавливать的被动.

задалбливание, -я[中]задалбливать的动名词. ~ урока 死背功课.

задалбливать[未]见 задолбить[1].

задалбливаться, -ается[未]задалбливать的被动.

задание, -я[中]❶任务,指定必须完成的事;〈军〉作战任务,战斗任务. предстоящее ~ 当前任务. производственное ~ 生产任务. боевое ~ 战斗任务. выполнить ~ 完成任务. поставить себе ~ 给自己定下任务. дать кому ~ на год 给…一年的任务. получить ~ по чему 接受…任务. вернуться с ~я 完成战斗任务后归来. У них было задание минировать дорогу отступающим вражеским частям. 他们的任务是在敌军撤退的路上布雷. ❷课业,作业. домашнее ~ 家庭作业. ~ на каникулы 假期作业. ~ по физике 物理课作业.

заданник, -а[阳]负有按规定耕种(和交粮)任务的农民.

заданный[形]指定的,提出的. ~ урок 指定的功课. ~ое число〈数〉已知数.

задаривать[未]见 задарить.

задариваться, -ается[未]задаривать的被动.

задарить, -арю, -аришь 及 -аришь; -аренный[完] кого-что ❶给很多礼物,赠送很多东西. ~ детей 送给孩子们很多东西. ❷〈旧〉送礼买人情,送礼买通. ~ кого деньгами 用金钱买通

… Богáч-помéщик задарил уéздную полицию. 大地主送礼买通了县警察局 ‖未 **задáривать**, -аю, -аешь.

задармá [副]〈俗〉= задáром.

задáром [副]〈口语〉❶无偿地,无代价地;特别贱,极便宜地,和白得一样地. рабóтать ~ 无偿地劳动. купи́ть ~像白得一样地买来,买得极便宜. ❷白白地;枉然 ~ прождáть два часá 白等两个小时. пострадáть ~ 白受罪;白受损害.

задáстый [形]〈俗〉臀部大的

задáтки, -ов[复]素质,生性,天赋,天资,禀赋. У ребёнка хорóшие задáтки. 这小孩天资很好.

задáток, -тка[阳]定钱,定金. дать ~ 交定金. внести́ ~ при закáзе 定货时付定金 послáть кому в ~ три́дцать рублéй 寄给…30卢布定金.

задáточек, -чка(-чку)[阳]〈口语〉задáток 的指小表爱.

задáточный [形]定钱的,定金的. -ые дéньги 定金,定钱.

задáтчик, -а[阳]〈技〉定值器,给定器,调节值控制器;指示器.

задáть, -áм, -áшь, -áст, -ади́м, -ади́те, -аду́т; зáдал 及〈口语〉задáл, -алá, зáдало 及〈口语〉задáло; -áй; зáданный (-ан, -анá 及〈口语〉-ана, -ано)[完] ❶ что кому-чему 指定,定出,提出 ~ рабóту 指定工作. ~ урóк 指定功课. ~ вопрóс кому 向…提出问题 ~ тéму 指定题目. ~ срок 指定期限. ~ тон(唱歌时)起音,定调. ❷ что〈口语〉举行,举办,安排. ~ обéд 举行午宴,请客吃饭. ~ свáдьбу 举行婚礼. ~ бал 举行舞会. ❸ что 及 чего кому〈口语〉使遭受(某种不愉快),出难题,使难堪;惩治,教训,给点厉害瞧. ~ стрáху 使人恐怖,恐吓. Я тебé задáм! 我要给你点厉害瞧! ❹ чего кому 喂(牲口),上饲料,上草. ~ овсá лóшади 给马喂燕麦. ◇**задáть бáню** кому〈俗〉1)痛骂. 2)痛打. **задáть гóнку** кому〈俗〉狠批. **задáть дрáла** (或 **дёру, хóда, дрáпа, тя́гу**)溜之大吉,逃之夭夭. **задáть жáру** (或 **пáру**) кому〈俗〉1)训斥,痛骂. 2)痛殴,严惩. 3)(用许多事)紧着折腾,使忙得焦头烂额. **задáть звóну** (或 **трезвóну**) кому〈俗〉骂一顿;揍一顿 **задáть кóпоти** кому〈旧〉恐吓. **задáть пéрцу** (或 **трёпку, фéферу**) кому〈俗〉收拾,惩罚,给点颜色看. **задáть по пéрвое числó** кому 1)严惩,痛骂. 2)痛击,击溃,摧毁. **задáть тон** кому 起表率作用,做榜样. ‖未 **задавáть**, -даю́, -даёшь; -давáй; -давáя.

задáться, -áмся, -áшься, -áстся, -ади́мся, -ади́тесь, -аду́тся, -áлся 及〈旧〉-лся́, -лáсь, -лóсь 及 -áлось; -áйся[完] ❶ чем 对自己提出(问题、任务、目的等) ~ мы́слью 打定主意. ~ вопрóсом 对自己提出问题(准备解决). Он задáлся цéлью изучи́ть ру́сский язы́к. 他立志学会俄语. ❷〈口语〉(某种日子、天气)出现. Хорóший денёк задáлся. 碰上了好天气. ❸〈俗〉(常与否定词连用)成功,顺利. Дéло емý не задалóсь. 他的事情没办妥 Блины́ сегóдня не задали́сь. 今天薄饼没烙好. ‖未 **задавáться**, -даю́сь, -даёшься; -давáйся; -давáясь.

задáча, -и[阴] ❶任务,使命;事情,工作;目的,目标,宗旨. полити́ческая ~ 政治任务. боевáя ~战斗任务. насу́щная ~ 迫切的任务. ~ писáтелей 作家的任务. постáвить пéред кем ~у 向…提出任务. стáвить (своéй) ~ей сдéлать что 以…为宗旨;以…为己任. вы́полнить ~у 完成任务. спрáвиться с ~ей 担负得起任务 Задáча вы́пала на её дóлю. 任务落到她的肩上. ❷习题,算题;问题 реши́ть ~у 解答习题,演算习题. алгебраи́ческая ~ 代数习题. ❸〈俗〉顺利,幸运. Во всём емý задáча. 他一切都是很幸运的. Задáчи в жи́зни не вы́шло. 在生活中不走运. ❹〈口语〉复杂难办的事,难题. Ну́жно успéть в рáзные местá. Задáча! 各处都要赶到,真是个难题!

задáча-мáксимум, задáчи-мáксимума[阴]最高任务.

задáчка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉задáча 2 解的指小. лёгкая ~ 一道容易的小算题.

задáчливый [形]〈俗〉幸运的,走运的,侥倖的,顺利的. ~ человéк 走运的人,幸运儿.

задáчник, -а[阳]习题集,算题集. арифмети́ческий ~ 算术习题集. ~ по стилисти́ке 修辞学习题汇编

задáчный; -чен, -чна[形]〈旧,俗〉幸运的,顺利的,成功的.

задвигáние, -я[中]задвигáть 的动名词.

задви́гать, -аю, -аешь[完] что 及 чем 开始动,(使)动起来. ~ рукáми 双手动起来. Он покраснéл, задви́гал на носý свои́ очки́. 他脸红了,扶了扶鼻梁上的眼镜.

задвигáть [未]见 задви́нуть.

задви́гаться, -аюсь, -аешься 及 -дви́жусь, -дви́жешься [完]动起来,活动起来. Колёса задви́гались. 轮子转动起来. Толпá задви́галась. 人群动起来.

задвигáться, -áется[未] ❶见 задви́нуться. ❷задвигáть 的被动. ❸可来回推动 Эта доскá задвигáется. 这块板子是可以来回拉动的.

задвижéние, -я[中]〈口语〉推回,挪回.

задви́жка, -и, 复二 -жек[阴]小闩,插销;〈技〉活门,阀,闸门,闸板. двернáя ~门闩,门上的插销. заперéть дверь на ~у 插上门闩.

задвижнóй [形]可以来回拉动的. ~áя дверь 可推拉的门. ~áя рáма 可推拉的窗扇.

задви́нуть, -ну, -нешь; -нутый[完] что ❶推进,推入,插入;推回去. ~ стол в ýгол 把桌子推到墙角去. ~ за шкаф 推到柜子后边去. ~ чемодáн под кровáть 把箱子推到床底下. ~ я́щик комóда 关上柜子的抽屉. Пистолéт был задви́нут за пóяс. 手枪别在腰里. ❷闩上,拉上,插上. ~ зáнавес 拉上帷幕. ~ задви́жку 插上插销. ~ дверь засóвами 闩上门. ❸(用可以移动的东西)挡上,遮住,堵住. ~ окнó стáвней 用护窗板挡上窗户. ~ кровáть ши́рмой 用屏风把床挡上. ‖未 **задвигáть**, -áю, -áешь.

задви́нуться, -нется[完]推入,推进去,插入;拉上,插上,闩上;遮上. Я́щик в столé задви́нулся. 桌子的抽屉关上了. Двéрца задви́нулась. 小门插上了. ‖未 **задвигáться**, -áется.

задвои́ть, -ою́, -ои́шь[完] ❶ что 把…看作两个. ❷[无人称](眼睛)发花,复视. Задвои́ло в глазáх. 眼睛发花了.

задвои́ться, -ою́сь, -ои́шься[完]眼花起来,(在眼中)成双影 У меня́ задвои́лось в глазáх. [无人称]我眼睛花了. Фигу́ра задвои́лась пéредо мнóй. 人形在我眼前成了双的.

задвóрки, -рок[复] ❶院后的地方,农舍后面的地方,村后. выходи́ть из деревéнских изб на ~ 走出农舍到村后去. ❷〈转〉偏僻地方,荒凉地方. ◇**на задвóрках** чего 在不受重视的地位上,在不重要的位置上. Егó замéтку помести́ли на задвóрках. 他的那篇简讯登在不显眼的地方.

задвóрный [形]〈旧〉院子后面的,房后的,院子外面的. ~ сад 院后花园.

задвóрок, -рка[阳]〈方〉(农舍的)后院;牲畜棚.

задвóрье, -я[中]〈俗〉= задвóрок 及 задвóрки.

задевáние, -я[中]задевáть¹ 的动名词.

задевáть¹ [未]见 задéть.

задевáть², -áю, -áешь[完] что〈俗〉(常与 кудá 连用,用于问句)放到,搁到,塞到(哪儿去了). Кудá я задевáл шáпку? 我把帽子放在哪里了?

задевáться¹, -áется[未]задевáть¹ 的被动.

задевáться², -áюсь, -áешься[完]〈俗〉(常与 кудá 连用,用于问句)放在,塞到(什么地方). Кудá задевáлась кни́га? 书放在哪里了? Нóжницы кудá-то задевáлись. 剪刀不知放到什么地方了. Кудá ты задевáлся? Я давнó тебя́ ищу́. 你到哪里去啦? 我找你半天啦.

задéйствовать, -твую, -твуешь; -анный[完] что 开始行动,行动起来;开始使用,动用,投产. ~ лаборатóрное обору́дование 启用实验室设备. Задéйствована нóвая сквáжина. 新钻井开始使用了.

задеклами́ровать, -рую, -руешь[完]〈口语〉开始朗诵.

задéл, -а[阳]〈技〉❶在制品储备,半制品储备;在制品,半制品. создáть необходи́мый ~ на послéдующий год 为来年建立必要的半制品储备. межцеховóй ~ 车间之间的在制品. ❷业已开始并需继续做下去的工作. ~ в строи́тельстве 施工中的工程.

задéлать, -аю, -аешь[完] что ❶(把门、窗、孔隙等)填塞,堵塞,封闭. ~ дверь кирпи́чной клáдкой 把门用砖垛堵起来. ~ щéли в полý 填塞地板缝. ❷〈口语〉封好,包封. ~ посы́лку 封好包裹. ❸〈农〉把(种子)覆土,覆盖. ~ семенá 给种子覆

土上. ‖ 未 **задéлывать**, *-аю*, *-аешь*.

задéлаться, *-аюсь*, *-аешься*[完] *кем*〈俗〉成为,充当. ~ артистом 成为演员. ~ машинистом 当上火车司机. ‖ 未 **задéлываться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.

задéлка, *-и*[阴] задéлать—задéлывать 的动名词. ~ семян 种子覆土.

задéлывание, *-я*[中] задéлывать 的动名词.

задéлывать[未]见 задéлать.

задéлываться[1], *-ается*[未] задéлывать 的被动. Семенá бобóвых культýр задéлываются неглубокó. 豆类作物的种子埋得不深.

задéлываться[2][未]见 задéлаться.

задéлье, *-я*[中]〈方〉工作,活儿. идтú на ~ 去干活儿.

задéльный[形]❶〈旧〉按件计酬的,计件(付酬)的. ~ая плáта 计件工资. ❷在建的. ~ объéкт 在建工程.

задёрганность, *-и*[阴] задёрганный 的抽象名词.

задёрганный[形]〈口语〉(被折磨得)精神颓丧的,异常苦恼的. ~ человéк 被折磨得精神沮丧的人.

задёргать[1], *-аю*, *-аешь*[完] *когó-что* ❶不断地拉缰绳使(马)疲惫不堪. Лóшадь он задёргал так, что онá сбивáлась. 他乱拉缰绳,把马赶得分不清方向了. ❷(转,口语,贬)(以过分的要求等)折磨,折腾. Ничегó не могý сообразúть. Задёргали меня. 我什么都弄不明白了,把我折腾糊涂啦. ‖ 未 **задёргивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

задёргать[2], *-аю*, *-аешь*[完] *когó-что чем* 开始扯,拉;开始抽搐. ~ вожжáми 开始拉缰绳. Лóшадь задёргала ушáми. 马抽动起耳朵来了. Прáвый глаз у негó задёргало. [无人称] 他的右眼皮跳了起来.

задёргаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]抽搐起来,抽扯起来. Гýбы задёргались от обúды. 委屈得嘴唇抽搐起来. Он задёргался от гнéва. 他气得抽搐起来.

задёргивание[1], *-я*[中] задёргивать[1] 的动名词. ~ штóры 拉窗帘.

задёргивание[2], *-я*[中] задёргивать[2] 的动名词.

задёргивать[1][未]见 задёрнуть.

задёргивать[2][未]见 задёргать[1].

задёргиваться[1], *-аюсь*, *-аешься*[未]❶见 задёрнуться. ❷задёргивать[1] 的被动.

задёргиваться[2], *-ается*[未]〈口语〉задёргивать[2] 的被动.

задеревенéлый[形]〈口语〉变得像木头那样硬的;〈转〉麻木的,僵的;感觉不灵敏的. ~ая кóрка хлéба 干硬的面包皮儿. ~ые пáльцы 麻木的手指.

задеревенéть[完]见 деревенéть. Рýки и нóги задеревенéли от стýжи. 手脚都冻僵了. Лúца тóчно задеревенéли. 人们的面孔像木头似地毫无表情.

задержáние, *-я*[中] задержáть(-ся)的动名词. незакóнное ~ 非法拘留. ~ мочú〈医〉尿潴留,尿闭. ~ пáводковых вод 〈技〉滞洪. ~ осáдков〈农〉积水(雨、雪,保墒).

задержáть, *-ержý*, *-éржишь*; *-éржанный*[完] *когó-что* ❶拦阻,阻挡,截住,不放行. ~ уплы́вшие брёвна 拦截漂走的原木. ~ вóду плотúной 筑堤挡水. ❷妨碍;推迟,延缓. Дождú задержáли сев. 连绵雨推迟了播种. Болéзнь сúльно задержáла развúтие ребёнка. 疾病严重地影响了孩子的发育. ❸阻留;耽搁. ~ гóстя на час 留客人待一小时. Меня́ задержáли делá. 有些事把我耽搁了. Пóезд не трóнулся: чтó-то задержáло егó. 火车没有开走,不知什么使它误点了. ❹拖延,延缓. ~ уплáту дóлга на мéсяц 推迟一个月还债. ~ зарплáту 拖延发工资. ❺减缓速度,使放慢,(暂时)停止. ~ шагú 放慢脚步. ~ дыхáние 屏住呼吸. ❻拘捕,逮捕,拘留;扣押,扣留. ~ престýпника 逮捕罪犯. ~ контрабáндный товáр 扣留走私商品. ◇**задержáть взгляд** (或 **глазá**) *на ком-чём* 使目光停留在…上. ‖ 未 **задéрживать**, *-аю*, *-аешь*.

задержáться, *-ержýсь*, *-éржишься*[完]❶滞留,逗留,停留,耽搁. ~ в дорóге 在路上耽搁. ~ на недéлю 耽误一星期. Письмó задержáлось на пóчте. 信在邮局耽搁了. ❷[第一、二人称不用](暂时)停下,停止. Дыхáние задержáлось. 呼吸停住了. ❸拖延,延缓,延迟. ~ с рабóтой 延误工作. ‖ 未 **задéрживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

задéрживание, *-я*[中] задéрживать 的动名词.

задéрживать[未]见 задержáть. Поспевáй, не задéрживай! 快跟上,别磨蹭! задéрживающий бой〈军〉阻击战斗. задéрживающий механúзм〈技〉吸持机构,制动装置.

задéрживаться[未]❶见 задержáться. ❷задéрживать 的被动.

задéржка, *-и*, 复二 *-жек*[阴] задержáть 1,2,3,4,5 解及 задержáться 的动名词. непредвúденная ~ 意外的迟延. пóсле часовóй ~и 耽搁一小时以后. без ~и 不拖延,不延误,立即. На ýлице произошлá задéржка движéния. 街上交通堵塞了. ~ пáводковых вод〈技〉滞洪. ~ снéга〈农〉积雪(保墒).

задéржник, *-а*[阳]〈技〉制动装置,制动器,制止器,制爪;挡板;〈军〉挡弹器,挡弹板.

задернéлость, *-и*[阴]〈土壤〉生草化,生草程度. ~ пóчвы 土壤的生草化.

задернéлый[形]生草的,草皮覆盖的. ~ая землá 生草的土地.

задернéние, *-я*[中] задернéть 的动名词.

задернéть, *-éет*[完] = задерновéть.

задернéться, *-éется*[完]长一层草皮;长满草. Пескú задернéлись. 沙上地长了一层草.

задерновáть, *-нýю*, *-нýешь*; *-óванный*[完] *что* 用草皮铺上,植上草皮,铺上草根土. ~ откóсы 在堤坡上铺上草皮. ‖ 未 **задернóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

задерновéть, *-éет*[完]长满草,长一层草皮.

задернóвывание, *-я*[中] задернóвывать 的动名词.

задернóвывать[未]见 задерновáть.

задёрнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完] *что* ❶掩上,拉上(帘、幕等). Свет слúшком я́ркий, задёрни занавéску. 光线太亮,把窗帘拉上吧. ❷*чем*(用窗帘等物)遮住,遮蔽,掩住. ~ окнó занавéской 用窗帘遮蔽窗户. ❸〈转〉(烟雾等)遮蔽,笼罩. ‖ 未 **задёргивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

задёрнуться, *-нусь*, *-нешься*[完]❶*чем*(用窗帘、幔帐等把自己)遮蔽. ~ пóлогом(人从里边)放下帐子. Он задёрнулся занавéской. 他放下窗帘遮好. ❷(窗帘等)拉上. Занавéска задёрнулась. 窗帘拉上了. ❸〈转〉*чем* 被(烟雾等)笼罩起来,遮起来. Склóны гор задёрнулись ды́мкой. 山坡被烟雾遮住了. ‖ 未 **задёргиваться**[1], *аюсь*, *аешься*.

задéть, *-éну*, *-éнешь*; *-éтый*[完]❶*когó-что* 及 *за что*(轻轻)碰到,(稍稍)碰着,触及,绊住;伤及. ~ сéтку〈运动〉触网. Я задéл рукавóм стакáн и опрокúнул егó. 我的袖子蹭着玻璃杯,把它兜倒了. Он нечáянно задéл меня́ пáлкой. 他无意中用棍子碰了我. ~ за гвоздь 被钉子挂着. ~ ногóй за порóг 脚绊着了门坎. ~ электрúческий прóвод 触及电线. Пýля задéла кость. 子弹擦着骨头. Задéта верхýшка лёгкого. 伤及肺尖. Одúн вы́стрел задéл в нóгу солдáта. 一枪击中了士兵的腿. ❷〈转〉*когó-что*(叙述、谈话中)顺便提到. ❸〈转〉*когó-что* 刺激,刺痛,触犯;〈口语〉得罪,侮辱. Ты сúльно задéл егó своúми словáми. 你的话深深刺痛了他. ~ самолюбие 触犯自尊心,有伤自尊心. ~ чьи интерéсы 触犯…的利益. ◇**задéть за сéрдце** *когó*, *чьё* 触动…的心灵,使激动. ‖ 未 **задевáть**[1], *-áю*, *-áешь*.

зáдешево 及 **задёшево**[副]〈俗〉便宜,廉价地. продáть ~ 贱卖. купúть ~ 廉价买到. уступúть ~ 贱价出让.

зáдик, *-а*[阳]〈口语〉зад 1,2 解的指小表爱.

задúр, *-а*[阳]❶擦伤,磨伤;磨痕;粗划痕. ❷〈机〉切口. ❸〈纺织〉粘层.

задúра, *-ы*[阳及阴]〈口语〉好吵架的人,好惹事的人,寻衅者. Э́тот мáльчик отчáянный задúра. 这个男孩子很爱吵架. Онá большáя задúра. 她总好惹事.

задирáла, *-ы*[阳及阴]〈俗〉= задúра.

задирáние, *-я*[中] задирáть 的动名词;〈空〉拉起,提起. ~ самолёта 飞机抬头.

задирáтельный[形]说话带刺儿的,寻衅的,好吵架的(副 **задирáтельно**). ~ое слóво 带刺儿的话.

задирáть, *-áю*, *-áешь*[未]〈口语〉❶见 задрáть. ❷(*когó* 或无补语)寻衅,惹事. Ты меня́ не задирáй. 你别惹我发火!

задира́ться¹ [未]〈口语〉❶见 задра́ться¹. ❷задира́ть 的被动.
задира́ться², -а́юсь, -а́ешься[未]〈俗〉寻衅,找碴儿,惹事.
зади́ристость, -и[阴]〈口语〉зади́ристый 的抽象名词. ～ хара́ктера 好惹事的性子. Он отлича́лся зади́ристостью. 他特别爱寻衅惹事.
зади́ристый [形]〈口语〉❶挑衅的,寻衅的,好吵架的,好寻衅惹事的(副 **зади́ристо**). -ые парни́шки 好寻衅的小伙子. зади́ристо спроси́ть 挑衅地问. ❷激昂的,充满激情的. -ые зву́ки гармо́шки 充满激情的手风琴声.
зади́рчивость, -и[阴]〈俗〉зади́рчивый 的抽象名词.
зади́рчивый [形]〈俗〉挑衅的,寻衅的,好斗的,好惹事的(副 **зади́рчиво**).
зади́рщик, -а[阳]〈旧〉寻衅者,好惹事的人,好吵架的人.
зади́рщица, -ы[阴]〈旧〉зади́рщик 的女性.
задича́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈口语〉❶荒芜起来. Сад задича́л. 花园荒芜了. ❷(人或家畜)变野;变得孤僻,不合群.
задичи́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]〈口语〉认生起来. Ребёнок опя́ть задичи́лся. 小孩又认起生来了.
задне... [复合词第一部]表示"后"、"后部",如 заднепрохо́дный, задненёбный, заднеязы́чный.
заднежа́берный [形]❶后鳃的. ❷[用作名词]**заднежа́берные**, -ых[复]〈动〉后鳃亚纲(Opisthobranchia).
задненёбный [形]〈解〉后腭的.
заднепрохо́дный [形]〈解〉肛门的.
заднескаме́ечник, -а[阳](英国等西方国家议会的)后座议员.
заднеязы́чный [形]舌根的. -ые согла́сные 舌根辅音(如 к, г, х 等).
за́дний, -яя, -ее[形]❶后面的,后部的,后边的. -ее колесо́ 后轮. -ие но́ги 后腿. ～ карма́н брюк 裤子的后兜. ～ прохо́д〈解〉肛门. -ие гла́сные〈语音〉后元音. ❷向后(倒行)的;面向过去的,复旧的,怀旧的. Автомоби́ль дал за́дний ход. 汽车向后倒车了. Ры́ба не име́ет за́днего хо́да. 鱼不会倒游. -ее чу́вство недово́льства но́вым 对新事物不满的怀旧情感. ◇**без за́дних ног**〈口语〉筋疲力尽. спать (或 лежа́ть, валя́ться) без за́дних ног(累得)起不来,不能动弹. **за́дний двор** *чего* 最糟的地方,见不得人的地方. **за́дним умо́м кре́пок** 事后聪明. Он всегда́ кре́пок за́дним умо́м. 他总是事后诸葛亮. **за́дним число́м** 1)(与 поме́тить 连用,指在公文、函件上标出)过去的日期,倒填日期. поме́тить запи́ску за́дним число́м 在字条(便函)上倒填日期. 2)迟些时候,事后. За́дним число́м он сообрази́л, что... 事后他才明白…… **за́дняя мысль** 别有用意,隐蔽的意图. Сказа́л я э́то про́сто, без вся́кой за́дней мы́сли. 这一点我说得很坦率,没有别的用意. **заходи́ть** (或 **забега́ть**) **с за́днего крыльца́** (或 **хо́да**)偷偷地干某事.
за́дник, -а[阳]❶鞋后帮. ту́фли без -ов 拖鞋. ❷〈剧〉舞台后景,背景,布景. декорацио́нный ～舞台背景.
за́дница, -ы[阴]〈粗俗〉屁股,臀部.
задо́бривать, -аю, -аешь[未]〈旧〉= задабрива́ть.
задо́бриваться, -аюсь, -аешься[未]〈旧〉= зада́бриваться.
задо́брить, -рю, -ришь[完]*кого-что*(以礼物、甜言蜜语)买人情,讨好,献殷勤;拍马屁. Э́тими сига́рами он хоте́л меня́ задо́брить и расположи́ть в свою́ по́льзу. 他总想用这些雪茄向我讨好,让我对他有好感. ‖未 **зада́бривать**, -аю, -аешь.
задожди́ть, -и́т[完,无人称]〈口语〉下起雨来. Как задожди́т, так под нога́ми кисе́ль образу́ется. 只要一下雨,脚下就成了稀泥.
задо́к, -дка́[阳]❶зад 1, 2 解的指小. ❷马车、平板车等的尾部;〈旧〉家具等的靠背. ～ теле́ги 大车的尾部. сиде́ть в задке́ сане́й 坐在雪橇的尾部. отки́нуться на ～ кре́сла 靠在安乐椅的椅背上. ❸= за́дник 1 解. ～дки́ сапо́г 靴后帮.
задокументи́рованный [形]明文规定的.
задолби́ть¹, -блю́, -би́шь; -до́лбленный[完]❶*кого-что* 啄死. ❷*что*〈口语〉(不求甚解地)死记. ～ уро́к 死记功课. ◇**задолби́ть себе́** *что* 固执地认为. Задолби́л себе, что его́ все обижа́ют. 他固执地认为别人都在欺负他. ‖未 **зада́лбливать**, -аю, -аешь.
задолби́ть², -блю́, -би́шь[完]〈口语〉开始凿;开始啄;开始反复地说老一套.
задо́лго [副]…以前好久,远在…之前,老早. ～ до о́сени 秋天到来以前好久. ～ до отхо́да по́езда 开车以前很久. не ～ до ва́шего прихо́да 您来到之前不久.
задолжа́ть [完]见 должа́ть.
задолжа́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉= задолжа́ть.
задо́лженность, -и[阴]欠,负(债);欠款,欠债;债务. больша́я ～负债累累. погаси́ть ～还清债务. ～ по кварти́рной пла́те 欠房租. академи́ческая ～ (студе́нта)(大学生)缺考的科目.
задо́лжник, -а[阳]〈口语〉欠债人;欠某种公物的人. ～ по чле́нским взно́сам 欠缴会费的人. ходи́ть в -ах 欠债. студе́нт-задо́лжник 未按时参加考试的大学生,缺考生.
задо́лжница, -ы[阴]〈口语〉задо́лжник 的女性.
за́дом [副]背面向前,背向. дви́гаться ～ 向后退. стоя́ть ～ к *кому-чему* 背朝…站着. У вас шля́па наде́та за́дом напере́д. 您把帽子戴倒了(前后戴反了).
задо́нский [形]顿河左岸的.
задо́р¹, -а[阳]激情,激昂;激愤,寻衅的劲头. ю́ный ～ 青少年的激情. полеми́ческий ～争辩时的热烈劲头. петуши́ный ～ 公鸡般的好斗劲头. войти́ в ～ 激昂起来,来劲儿.
задо́р², -а[阳] = задо́рина.
задо́рец, -рца[阳]〈口语〉задо́р¹ 的指小表爱.
задо́рина, -ы[阴]〈专〉欠茬,戗茬. На доске́ мно́го задо́рин. 木板上有许多戗茬.
задо́ринка, -и, 复二 -нок[阴]❶задо́рина 的指小; = задо́рина. сгла́дить -и 刨平木板上的戗茬. ❷〈转,口语〉毛病,缺点. челове́к без -и 挑不出毛病的人. ❸急躁;热烈,热情洋溢. ◇**без задо́ринки; без сучка́, без задо́ринки; ни сучка́, ни задо́ринки** 一帆风顺,十分顺利,不费周折. Дела́ шли без задо́ринки. 事情十分顺利. Зака́з идет пря́мо как по ма́слу, без задо́ринки. 定货进行得十分顺利,没费什么周折.
задо́ристость, -и[阴]задо́ристый 的抽象名词.
задо́ристый [形]〈俗〉= задо́рный(副 **задо́ристо**). -ое письмо́ 激情洋溢的信. ～ пету́х 好斗的公鸡. Он смея́лся раска́тисто, задо́ристо. 他激情洋溢地哈哈大笑.
задо́рить, -рю, -ришь[未]〈口语〉*что* 激起,引起.
задо́риться, -рюсь, -ришься[未]〈俗〉激动起来;急躁起来;寻衅起来.
задо́рливость, -и[阴]〈旧〉задо́рливый 的抽象名词.
задо́рливый [形]〈旧〉= задо́рный(副 **задо́рливо**).
задо́рность, -и[阴]задо́рный 的抽象名词.
задо́рный; -рен, -рна[形](副 **задо́рно**)❶充满激情的,激昂的;神气十足的,引人注目的. ～ взгляд 充满激情的目光. -ые ре́чи 激昂的言论. ～ ус 神气的小胡子. Глаза́ у неё блесте́ли задо́рно. 她的眼睛闪烁着激情. ❷好斗的,寻衅的,好惹事的. ～ мальчи́шка 好惹事的孩子.
за́дорого [副]〈俗〉按高价,出高价. прода́ть ～ 高价售出. купи́ть ～ 高价买入.
задорожи́ться, -жу́сь, -жи́шься[完]〈口语〉要高价,索高价.
задо́хлик, -а[阳]蟑鸡,蟑鸭(闷死在毛蛋里的小鸡、小鸭).
задо́хнуться, -нется; задо́хся, -лась; задо́хшийся[完]〈俗〉发霉. задо́хшийся хлеб 发霉的粮食. задо́хшаяся вода́ 发臭的水.
задохну́ться, -ну́сь, -нёшься; -ну́лся, -ну́лась 及 -о́хся, -о́хлась; задохну́вшийся 及 задо́хшийся[完]❶窒息死,闷死,憋死;(烟等)熏死. в я́щике 在箱子里闷死. ～ в дыму́ 烟熏死. ❷喘不上气来,喘吁吁,急喘. ～ от волне́ния 激动得喘不上气来. ～ от бе́га 跑得气喘吁吁. ‖未 **задыха́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
задра́знивать [未]见 задразни́ть¹.
задразни́ть¹, -азню́, -а́знишь; -нённый (-ён, -ена́)[完]*кого-что*〈口语〉把…逗弄得苦恼不堪,把…戏弄得十分难堪. До того́ его́ задразни́ли, что хоть в во́ду. 把他嘲弄得简直受不了啦. ‖未 **задра́знивать**, -аю, -аешь.
задразни́ть², -азню́, -а́знишь[完]*кого-что*〈口语〉开始逗弄

(撩惹、戏弄). С тех пор ма́льчика задразни́ли водола́зом. 从那时候起人们就拿这个男孩子取笑,叫他潜水员.

задра́ивание, -я[中]задра́ивать 的动名词.

задра́ивать[未]见 задра́ить.

задра́иваться, -ается[未]задра́ивать 的被动.

задра́ить, -а́ю, -а́ешь[完]*что*(海)(把舱口等)紧闭,关闭. ~ иллюмина́торы 紧闭舷窗 ‖ 未 **задра́ивать**, -аю, -аешь.

задра́йка, -и, 复二-а́ек[阴](海)(关闭舱门、舷窗等用的)螺旋把手;(水雷的)卡栓.

задрапирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完]*кого-что*(用帷幔、窗帘等织物)装饰,挂上,遮上,蒙上;(用宽大的衣服)披上,裹上. О́кна и две́ри задрапирова́ли портье́рами. 门窗都挂上厚帘子. ‖ 未 **задрапиро́вывать**, -аю, -аешь.

задрапирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[完]披上,裹上(宽大的衣服等). ~ в плащ 披上斗篷. ‖ 未 **задрапиро́вываться**, -аюсь, -аешься.

задрапиро́вывание, -я[中]задрапиро́вывать 的动名词.

задрапиро́вывать[未]见 задрапирова́ть.

задрапиро́вываться[未]❶见 задрапирова́ться. ❷задрапиро́вывать 的被动.

задра́ть, -деру́, -дерёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; за́дранный (-ан, за́драна 及 задрана́, за́драно)[完]❶*что* 揭起,剥开(皮肤、外皮等). ~ ко́жу на па́льце 揭起手指上一块皮. ❷*что*(口语)掀起,撩起;仰起,抬起,挺起,扬起,举起. ~ го́лову 仰起头. ~ нос 翘鼻子. ~ хвост 翘尾巴. Ма́льчик задра́л руба́шонку. 小孩撩起了小衫. ❸*кого* 咬死. Волк задра́л овцу́. 狼咬死了羊. ❹*кого*(用鞭子、棍子等)狠揍,狠抽;(转)挑起(事端),寻衅,惹事. ~ друг дру́га на дра́ку 挑起相互斗殴. ❺(专)(*что* 或无补语)(刨木头时)刨出戗茬. ~ до́ску 把木板刨出戗茬. ◇**задра́ть но́ги**(粗俗)蹬腿儿了(指牲畜死亡) ‖ 未 **задира́ть**, -аю, -аешь 及 **драть**(用于3解).

задра́ться[1], -дерётся; -а́лся, -ала́сь, -ало́сь 及-а́лось[完](口语)❶(破损后)翻起,翘起. Жесть на кры́ше задрала́сь. 屋顶上一块铁皮的边向上翘起来了. Ко́жица задрала́сь у но́гтя. 指甲边起了倒刺. ❷向上折起(卷起、撩起). Пла́тье задрало́сь. 连衣裙撩起来了. ‖ 未 **задира́ться**[1], -а́ется.

задра́ться[2], -деру́сь, -дерёшься; -а́лся, -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось[完]打起架来

задребезжа́ть, -жи́т[完](口语)(玻璃等因震动而)响起来;*что* 开始演奏(乐器)(多指不高明的演奏). От вы́стрела задребезжа́ли стёкла. 炮声震得玻璃哗拉哗拉地响起来.

задрема́ть, -емлю́, -е́млешь[完]打起盹来,打起瞌睡,微微入睡. Больно́й успоко́ился и задрема́л. 病人安静下来,微微入睡了. ‖ 未 **задрёмывать**, -аю, -аешь.

задрема́ться, -е́млется[完,无人称]*кому*(口语)打起盹来,想睡觉. На полу́ тебе́ соло́ма. Задрема́лось, так ложи́сь. 地板上给你铺上了稻草,困了,就躺下睡吧

задрёмывание, -я[中]задрёмывать 的动名词. боро́ться с -ем克制睡意.

задрёмывать[未]见 задрема́ть.

задрена́жить, -жу, -жишь[完]*что*(专)给…敷设排水管道.

задри́панный[形](粗俗,蔑)又破又脏的,又旧又脏的. ~ костю́м 又旧又脏的衣服.

задри́пать, -аю, -аешь[完]*что*(俗)穿破,穿脏(衣服).

задро́гнуть, -ну, -нешь; -о́г, -ла; -о́гший[完](俗)冻僵,冷得打颤;冷却,变冷. Она́ на холоду́ стоя́ла—задро́гла. 她站在寒冷的地方,冻得发抖. Он пожа́л мне ру́ку. Рука́ задро́гла. 他握了握我的手. 他的手冰凉.

задрожа́ть, -жу́, -жи́шь[完](俗)开始发颤,颤抖起来,哆嗦起来. ~ всем тéлом 全身颤抖起来. Го́лос задрожа́л. 声音发颤了. От волне́ния у него́ задрожа́ли ру́ки. 他激动得双手发抖. Зал задрожа́л от хо́хота. 全场哄堂大笑.

за́друга, -и[阴]❶(史)大家族(南部斯拉夫人的家长制家族公社). ❷(南斯拉夫的)农业生产合作社.

задружи́ть, -жу́, -жи́шь[完](俗) = подружи́ться.

задры́гать, -аю, -аешь[完](*чем* 或无补语)(俗)颤动起来,抽搐起来. ~ нога́ми 双腿颤动起来. ~ хвосто́м 尾巴抖动起来.

задры́згать, -аю, -аешь[完]*что*(俗)用污泥(脏水)弄污,沾污.

задры́хать, -аю, -аешь[完](俗) = задры́хнуть.

задры́хнуть, -ну, -нешь; -ры́х, -ла; -ры́хший 及 -ры́хнувший[完](俗)沉睡起来,睡着.

задря́бнуть[完]见 дря́бнуть.

задряхле́ть, -е́ю, -е́ешь[完]变得衰老,变得衰颓;变得破旧. Избу́шка задряхле́ла. 小木房已经破旧不堪了.

задуба́сить, -а́шу, -а́сишь[完](俗)痛打起来,用力敲打起来. ~ кулако́м в дверь 用拳捶起门来.

задубе́лый[形](俗)变硬了的,僵硬了的. ~ые ру́ки 变粗糙了的双手.

задубене́ть, -е́ет[完](俗) = задубе́ть. Ве́щи закопа́ть, пока́ земля́ не задубене́ла. 趁土还没冻硬,把东西埋起来.

задубе́ние, -я[中](俗)变硬. ~ по́чвы 土壤变硬.

задубе́ть, -е́ет[完](俗)变硬;发僵,僵硬. Ко́жа задубе́ла. 皮肤变粗糙了. От хо́лода па́льцы задубе́ли. 手指冻僵了. задубе́вшая от за́морозков земля́ 因初寒变硬了的土地.

задубли́ровать, -ру́ю, -ру́ешь[完]*что* 给…准备一套备用设备. ~ все техни́ческие сре́дства 给全部技术设备都准备一套备用品. Ка́ждая радиоли́ния свя́зи задубли́рована. 每条无线电通讯线路都有备用线路.

задува́ние, -я[中]задува́ть[1] 的动名词. ~ свечи́ 吹灭蜡烛.

задува́ть[1][未]见 заду́ть[1]. На у́лице подня́лся ве́тер, и Ва́ля ника́к не могла́ растопи́ть пе́чку: её задува́ло. 外面起风了,瓦利娅怎么也点不着炉子;风总把它吹灭

задува́ть[2][未]见 заду́ть[2]

задува́ть[3], -а́ю, -а́ешь[未]❶吹起来,刮起来. По́сле полу́ночи на́чал задува́ть се́веро-за́падный ве́тер. 下半夜开始刮起西北风. ❷吹进. В бу́хту задува́л ве́тер. 风吹进了港湾. Холо́дный ве́тер задува́л под оде́жду. 冷风吹进衣服里. В тру́бку задува́ло. [无人称]烟囱倒风. ❸*что* 把…吹到(某处) ~ снег в о́кна 把雪花吹进窗里. Ве́тер задува́л в окно́ бры́зги. 风把雨点刮进窗户. ❹(俗)起劲地干(某事). ~ в ду́дку 起劲地吹笛子. ~ на гармо́шке 起劲地拉手风琴.

задува́ться, -а́ется[未]задува́ть[1] 的被动

заду́вка, -и[阴](冶)开始送风,开炉(指高炉).

задуде́ть, -ди́шь, -ди́т[完](*что* 或无补语)(口语)开始吹笛,开始吹奏. ~ в тру́бы 吹起号来. Ду́дки задуде́ли. 笛子吹起来了.

задуди́ть, -ди́шь, -ди́т[完](*что* 或无补语)(旧) = задуде́ть.

заду́мать, -аю, -аешь[完]❶(*что* 及接不定式)打算,想起,有意(做某事). ~ пое́здку в го́ры 打算进山去一次. ~ жени́ться 打算娶亲(结婚). Заду́мано—сде́лано. 怎么想就怎么做了. ❷*что*(心里)选定,暗定(某数、某张牌等让人猜). Заду́майте како́е-нибудь число́, я отгада́ю. 您心里想一个数,我能猜到. ‖ 未 **заду́мывать**, -аю, -аешь.

заду́маться, -аюсь, -аешься[完]❶*над чем*, *о чём* 思索,思考,思量,思虑,默想,沉思. ~ над вопро́сом 思考问题. ~ о бу́дущем 考虑未来. О чём ты так заду́мался? 你在沉思什么? ❷(接不定式,常与否定词连用)犹豫,踌躇,迟疑,顾虑. не ~ сде́лать *что* 毫不犹豫地做…,无顾虑地做… Не заду́мался сказа́ть пра́вду в глаза́. 毫不犹豫地当面说出真话. Не заду́мавшись, он пры́гнул вниз. 他毫不踌躇地跳下去了. Я бы заду́мался э́то сде́лать. 如果是我,就要考虑做这件事. ‖ 未 **заду́мываться**, -аюсь, -аешься.

заду́мка, -и, 复二-мок[阴](俗)意思,心愿;主意,意图,想法. Была́ у него́ заду́мка на ро́дину съе́здить. 他曾有心回一趟老家. интере́сная ~有趣的想法.

заду́мчивость, -и[阴]заду́мчивый 的抽象名词. впасть в ~ 陷入沉思. сказа́ть в ~и 沉思地说. вы́звать *кого* из ~и 使…从沉思中清醒过来.

заду́мчивый[形]沉思的,若有所思的;发人幽思的;(转)沉静的,沉寂的(副 **заду́мчиво**). ~ вид 沉思的样子. ~ая пе́сня 发人幽思的歌曲. ~ая ночь 寂静之夜. ~ая тишина́ 沉静. Он заду́мчиво на́чал говори́ть о себе́. 他若有所思地开始讲述自己的事. заду́мчиво-стро́гое выраже́ние лица́ 深沉而严峻的面部表情.

заду́мывание, -я[中]заду́мывать 的动名词.

задýмывать [未]见 задýмать.

задýмываться, *-аюсь*, *-аешься* [未] ❶见 задýматься. ❷ задýмывать 的被动. Писáтелем задýмывается нóвый ромáн. 作家正在构思一部新的长篇小说. ❸〈旧,俗〉忧闷,不高兴,有心事.

задунáйский [形]多瑙河以南的.

задурáчиться, *-чусь*, *-чишься* [完]〈口语〉开始逗闹,逗起乐子来.

задурúть[1], *-рю́*, *-рúшь* [完] *когó-что*〈俗〉使糊涂,使莫名其妙. ◇**задурúть гóлову** *комý* 把…搞糊涂.

задурúть[2], *-рю́*, *-рúшь* [完]〈口语〉胡闹起来,瞎闹起来;固执起来,调皮起来. Он напúлся и задурúл. 他喝醉了,胡闹起来.

задурмáнивание, *-я* [中]задурмáнивать 的动名词.

задурмáнивать [未]见 задурмáнить.

задурмáниваться [未] ❶见 задурмáниться. ❷ задурмáнивать 的被动. Сознáние задурмáнивается религúей. 思想意识被宗教麻醉.

задурмáнить, *-ню*, *-нишь* [完] *когó-что* 使糊涂,使迷糊,使意识模糊. ‖ 未 **задурмáнивать**, *-аю*, *-аешь*.

задурмáниться, *-нюсь*, *-нишься* [完]变糊涂,变迷糊,变得意识模糊. ‖ 未 **задурмáниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

задýть[1], *-дýю*, *-дýешь*; *задýтый* [完] *что* 吹灭. ~ свечý 吹灭蜡烛. ~ лáмпу 把灯吹灭. Пéчку задýло. [无人称]炉火被吹灭了. ‖ 未 **задувáть**[1], *-áю*, *-áешь*.

задýть[2], *-дýю*, *-дýешь*; *задýтый* [完] *что*〈技〉开炉,生火,开始送风(指高炉). ~ дóмну 高炉开炉. ‖ 未 **задувáть**[2], *-áю*, *-áешь*.

задýть[3], *-дýю*, *-дýешь* [完]〈口语〉(人)开始吹;(风)开始刮;把…吹(刮)到(某处). Задýл вéтер. 刮风了. Вéтром задýло снег под крышу. [无人称]风把雪刮进了屋顶.

задушéвность, *-и* [阴] задушéвный 的抽象名词. отсýтствие -и 缺乏诚挚.

задушéвный; *-вен*, *-вна* [形]亲切的,知心的,倾心的;内心(深处)的;极诚恳的(副 **задушéвно**). ~ друг 知心朋友,挚友. ~ разговóр 倾心之谈. -ая тоскá 内心的苦闷. ~ое слóво 心里话. -ая пéсня 感人肺腑的歌曲. ~ые тáйны 内心的秘密. бесéдовать задушéвно 亲切地交谈.

задушéние, *-я* [中]задушúть 的动名词.

задýшенный [形](说话声、叫喊声)压低了的,听不清楚的. ~ гóлос 压低了的说话声音.

задушúть [完]见 душúть[1].

задушúться, *-ушýсь*, *-ýшишься* [完]〈俗〉自缢,上吊,吊死.

задымúть, *-млю́*, *-мúшь*; *-млённый* (*-ён*, *-енá*) [完] ❶开始冒烟,冒起烟来. Печь задымúла. 炉子冒起烟来. ~ папирóской 抽起烟卷. ❷ *что* 熏黑. ~ потолóк 熏黑天花板.

задымúться, *-úтся* [完] ❶开始冒烟,冒起烟来. Костёр задымúлся. 篝火冒起烟来了. Степь задымúлась от пыли. 草原上尘土飞扬. ❷熏黑. Потолóк задымúлся. 天花板熏黑了.

задымлéние, *-я* [中]задымúть(-ся) 2 解的动名词.

задымлённость, *-и* [阴] задымлённый 的抽象名词. ~ промы́шленных цéнтров 工业中心烟雾弥漫.

задымлённый [形]被烟熏了的,熏黑了的;多烟雾的,烟尘大的. ~ котёл 熏黑了的锅. -ая трубá 熏黑了的烟筒. ~ое нéбо 烟雾弥漫的天空. ~ая дорóга 烟尘滚滚的道路.

задыхáние, *-я* [中]〈医〉窒息(状态).

задыхáться [未]见 задохнýться.

задышáть, *-шý*, *-ы́шишь* [完]开始呼吸,(如何地)呼吸起来. Больнóй тяжелó задышáл. 病人开始呼吸困难. Он задышáл так, как бýдто нá гору поднимáлся. 他像爬山似地气喘吁吁起来.

задышáться, *-шýсь*, *-ы́шишься* [完] ❶[无人称]开始(轻松或困难地)呼吸. Емý задышáлось кáк-то лéгче прéжнего. 他的气喘好像比前一阵轻松些了. ❷〈口语〉(玻璃、镜子等)蒙上一层呵气. ❸〈俗〉开始感到气短,气不够用.

зады́шка, *-и* [阴]〈俗〉= оды́шка.

заегозúть, *-ожý*, *-озúшь* [完]〈口语〉坐立不安起来,局促不安起来;〈转〉巴结起来. Ребёнок заегозúл на стýле. 小孩在椅子上不安地乱动起来. Он заегозúл вóзле неё. 他围着她身边团团转起来(巴结起来).

заегозúться, *-ожýсь*, *-озúшься* [完]〈俗〉开始坐立不安,局促不安起来.

заедáние, *-я* [中]заедáть 的动名词.

заедáть [未]见 заéсть. Оводá заедáют человéка нáсмерть. 牛虻能把人咬死. ◇**рутúна заедáет** 陈规旧习害死人. **средá заедáет** 不境腐蚀人.

заедáться [未] ❶见 заéсться. ❷заедáть (заéсть 1—3 解)的被动. Овцá заедáется вóлком. 绵羊常被狼咬死.

заедúно [副]〈旧,俗〉共同地,一起地,一致地. Все делá нам дéлать заедúно. 所有的事我们都要一起来做.

заéдки, *-док* [复]〈俗〉正餐最后的甜食.

заёжиться, *-ёжусь*, *-ёжишься* [完]〈口语〉(通常指因寒冷)蜷缩起来. Собáка заёжилась от хóлода. 狗冻得缩成一团.

заéзд, *-а* [阳] ❶заезжáть 1—5 解的动名词. ❷〈运动〉(骑、跑等)(一场)竞赛,比赛. пéрвый ~ 第一轮赛. полуфинáльный ~ 半决赛. ❸围猎. ❹〈旧〉驿站. ❺(新的一批休养人员)到达(休养所、疗养院等).

заéздить, *-éзжу*, *-éздишь*; *-éзженный* [完] ❶ *когó*(把马)骑乏(赶乏)到极点. Он заéздил трёх лошадéй. 他把三匹马都赶得精疲力竭. ❷〈转〉*когó* 使精疲力竭,使疲惫不堪. ~ подчинённых 把下级搞得疲惫不堪. Её заéздили тяжёлой рабóтой. 繁重的劳动把她累得精疲力竭. ❸〈俗〉开始常来(常去);(车等)开始通行. ❹ *что*(车、马等)压坏,践踏(耕地等). Лугá заéзжены и потрáвлены. 草地完全给压坏,踩坏了. ❺ *когó* 围猎. ‖ 未 **заéзживать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1,2,4,5 解).

заéздиться, *-éзжусь*, *-éздишься* [完]〈口语〉热中于骑马(乘车等);骑得太累,乘车过累.

заéздка, *-и* [阴]〈运动〉(在正式调练之前)训练小马上套备鞍,开始训练小马.

заéздом [副] = проéздом.

заезжáть [未]见 заéхать.

заéзженный [形]〈口语〉❶累坏了的(指马). -ая лóшадь 累坏了的马. ❷精疲力竭的,疲惫不堪的. ~ вид 疲惫不堪的样子. ❸〈转〉毫无新意的,老生常谈的. -ая остротá 听腻了的俏皮话. ~ая тéма 陈旧的题材. -ая фрáза 老生常谈. ~ые цитáты 老一套的引文.

заéзживать [未]见 заéздить.

заéзжий, *-ая*, *-ее* [形]〈口语〉外来的,外路的,来作短期逗留的. ~ие актёры 外来的演员们. ~ гость 短期逗留的客人. ◇**заéзжий двор** (或 **дом**), **заéзжая стáнция**〈旧〉路边的客栈.

заёкать, *-аю*, *-аешь* [完]〈口语〉❶(心脏)怦怦跳起来. ❷开始发出类似打嗝的声音.

заелóзить, *-óжу*, *-óзишь* [完]〈俗〉❶开始爬来爬去. ~ на полý 在地板上开始爬来爬去. ❷ *что* 爬脏. ~ штаны́ 把裤子爬脏. ❸来回摸. ~ рукáми по кармáнам 用双手摸遍自己的口袋.

заём, *зáйма* [阳]借债,借款;财政贷款. госудáрственный ~ 公债,国家借款. облигáции госудáрственного зáйма 公债券. вы́игрышный ~ 有奖债券. внéшний ~ 外债. внýтренний ~ 内债. выпускáть ~ 发行公债. жить зáймами 靠借债度日. сдéлать ~ *у когó* 向…借钱. вернýть в срок ~ 如期还债.

заёмный [形] ❶ заём 的形容词. ~ое письмó 借据,借条. ~ процéнт 借款利率. ❷借来的;〈转,旧〉虚伪的,假装的. ~ые дéньги 借来的钱. ~ая улы́бка 假惺惺的微笑.

заёмщик, *-а* [阳]〈旧〉借款人,借债人.

заёмщица, *-ы* [阴]заёмщик 的女性.

заерепéниться, *-нюсь*, *-нишься* [完]〈俗〉固执地不肯同意.

заёрзать, *-аю*, *-аешь* [完]〈口语〉开始坐不安稳. Мáльчик заёрзал беспокóйно на стýле. 小男孩在椅子上不安地乱动起来.

заершáть [未]见 заершúть.

заершáться, *-áется* [未] ❶见 заершúться. ❷ заершáть 的被动.

заершéние, *-я* [中]заершúть 的动名词.

заершённый [形]有许多倒刺的(指钉子等). На доскé наби́ты

заершённые гвозди. 木板上钉满了带倒刺的钉子.

заерши́ть, *-шу́, -ши́шь; -шённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что* 做倒刺 ~ зу́бья острогѝ 在鱼叉齿上做倒刺. ‖ 未 **заерша́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

заерши́ться, *-шу́сь, -ши́шься* [完] (毛发等)竖起来; (俗)发起火来, 生起气来. Заерши́лись усы́. 胡子翘了起来.

зае́сть, *-е́м, -е́шь, -е́ст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -е́л; -е́шь; -е́денный* [完] (口语) ❶ *кого* 咬死; (蚊子、虱子等)咬得难忍; (转, 口语)使极痛苦, 令人极难受. Волк зае́л овцу́. 狼咬死了羊. ~ *кого* постоя́нными напа́дками 经常责备使…极难过. Тоска́ зае́ла. 愁肠百结, 苦不堪言. ❷ *что чем* (为解苦味等)就着吃. ~ лека́рство са́харом 用糖送着吃药. ❸ [一般用于无人称] *что* (口语)卡住, 夹住, 绞住. Я́щик стола́ зае́ло, не открыва́ется. 抽屉卡住了, 拉不开. Зае́ло кана́т. 缆绳被夹住了. ❹ *что* (方)私吞. ~ чужи́е де́ньги 私吞别人的钱. ❺ [无人称] *что* (俗)刺激, 刺痛, 使激动. ◇**зае́сть жизнь** (或 **век**) (俗)坑害…一辈子. Чужу́ю жизнь заеда́ть не годи́тся. 坑害人家是不对的. ‖ 未 **заеда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

зае́сться, *-е́мся, -е́шься, -е́стся, -еди́мся, -еди́тесь, -едя́тся; -е́лся* [完] (俗)(吃惯好的)挑肥拣瘦, 吃刁了嘴. ‖ 未 **заеда́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

зае́хать, *-е́ду, -е́дешь; -езжа́й* [完] ❶ (乘行)顺路去, 顺便去(某处). ~ к знако́мым 顺路去熟人处. ~ по пути́ на по́чту 顺路到邮局去. Когда́ бу́дете в Кита́е, заезжа́йте в Шанха́й. 您到中国来的时候, 请顺便到上海来吧. ❷ *во что* (乘行)进入, 驶入. ~ во двор 驶入院子里. ❸ *за кем-чем* (乘车等)去接, 去取, 来接, 来取. ~ за детьми́ 去接孩子们. ~ за докуме́нтами 去取文件. Я зае́ду за ва́ми в два часа́. 我两点钟来接您. ❹ (乘行)绕到, 绕行; 绕到…后边. ~ сле́ва 从左边绕行. ~ со стороны́ са́да 从花园那边绕过去. ~ за́ гору 绕到山后. ~ за́ угол 绕过拐角. ❺ (乘行)误到, 无意中驶到; 陷入; 到太远的地方; 越过(某范围); (转)说得太过, 想得太过, 搞得太过. ~ в кана́ву (车)陷入水沟. ~ в трясѝну 陷入泥沼地. ~ за мост 无意中走到桥的那面. ~ сли́шком далеко́ в свои́х мечта́х 幻想得过分, 抱过奢的欲望. Вон куда́ он зае́хал! 他走得这么远啦! (转)你看, 他扯到哪里去了! Э́то он зае́хал сли́шком далеко́, я ему́ не ве́рю. 他这是说得过分了, 我不相信他. ❻ *кому во что* (俗)给…一拳, 打…一下. ~ *кому* в физионо́мию 给…脸上一拳. ~ в у́хо 给一耳光. ~ в зу́бы 迎面一拳. ❼ (谑)把手伸到(不当的地方). ~ в чужо́й карма́н 伸手掏别人兜儿. ‖ 未 **заезжа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

заехи́дничать, *-аю, -аешь* [完] (俗)开始狠狠地挖苦, 尖刻地讽刺起来.

зажа́дничать, *-аю, -аешь* [完] (俗)变得吝啬起来, 变得贪婪起来.

зажа́ждать, *-жду, -ждешь* [完] (旧)感到口渴; (转) *чего* 渴求, 渴望.

зажа́ривание, *-я* [中] зажа́ривать 的动名词.

зажа́ривать, *-аю, -аешь* [未] ❶ 见 зажа́рить[1]. ❷ (俗)很起劲地干…. ~ на гармо́шке 很起劲地拉手风琴. Ве́тер с мо́ря зажа́ривает. 海风越刮越猛.

зажа́риваться [未] ❶ 见 зажа́риться. ❷ зажа́ривать 的被动.

зажа́рить[1], *-рю, -ришь* [完] ❶ *кого-что* 烤熟, 炸熟, 煎熟, 干炒熟; (转)烧死. ~ ку́рицу 把鸡烤熟. ~ ры́бу 把鱼煎熟. ❷ (俗)使劲地行动起来(如跑、唱、跳等). ‖ 未 **зажа́ривать**, *-аю, -аешь* 及 **жа́рить**.

зажа́рить[2], *-рю, -ришь* [完] (口语) *кого-что* 开始烤(炸、煎、干炒); *что* 开始烧旺, 烧热; (*кого-что* 或无补语)开始暴晒, 开始变得闷热. Жары́ у нас лю́тые. Как зажа́рит с нау́тра, так и до по́здней но́чи. [无人称]我们这儿热得要命, 从清早到深夜都这么闷热.

зажа́риться, *-рится* [完] (被)烤熟, 炸熟, 煎熟, 干炒熟. Ку́рица еще не зажа́рилась. 鸡还没有烤熟. Ко́фе зажа́рилось. 咖啡豆炒熟了. ‖ 未 **зажа́риваться**, *-ается* 及 **жа́риться**.

зажа́тие, *-я* [未] зажа́ть[1] 的动名词.

зажа́ть[1], *-жму́, -жмёшь; -а́тый* [完] *кого-что* ❶ 握住, 夹住, 挤住. ~ болт в тиски́ 用虎钳夹住螺栓. ~ винто́вку ме́жду коле́нями 把步枪夹在膝间. ~ в руке́ 握住, 攥住. ~ в зуба́х 咬住. ❷ 钳制, 压住; (转, 俗)隐瞒, 藏匿(资本、钱). ~ проти́вника в клещи́ 钳制住敌人. ❸ 掩住, 捂住, 堵住. ~ ды́рки 堵住窟窿. ~ ра́ну 捂住伤口. ~ нос 掩住鼻子. ~ у́ши 捂住耳朵. ❹ (转, 口语)压制, 限制自由. ~ кри́тику 压制批评. ~ инициати́ву 压制主动精神. ◇**зажа́ть рот** *кому* 堵住…的嘴, 不许…说话, 不让…发表意见. ‖ 未 **зажима́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

зажа́ть[2], *-жну́, -жнёшь; -жа́тый* [完] 开始收割. ‖ 未 **зажина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

зажа́ться, *-жну́сь, -жнёшься* [完] 收割得忘了时间, 收割过久. ~ до глубо́кой но́чи 收割到深夜.

зажда́ться, *-ду́сь, -дёшься; -а́лся* 及 (旧) *-а́лся́, -ала́сь, -ало́сь* 及 *-а́лось* [完] *кого-чего* (口语)等候得过久, 等得疲乏起来, 等得厌倦起来. Зажда́лись мы тебя́! 我们等你等得好久啦!

зажева́ть, *-жую́, -жуёшь* [完] (*что* 或无补语) ❶ 咀嚼起来. ❷ (俗)吃一点, 吃点东西.

зажелте́ть, *-е́ет* [完] ❶ 呈现出黄色; (黄色的东西)呈现出来. Вдали́ зажелте́ли ку́чи песку́. 远处呈现出一堆堆黄沙. ❷ 开始发黄, 开始变黄. Ли́стья зажелте́ли. 叶子开始发黄了. Рожь зажелте́ла. 黑麦开始成熟了.

зажелте́ться, *-е́ется* [完] (口语) = зажелте́ть. Зажелте́лось по́ле вдали́. 远处呈现出一片黄色的田野.

зажелти́ть, *-чу́, -ти́шь; -чённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что* (口语)涂上黄色, 染黄; 使沾上黄色. ~ ру́ки 把双手沾上黄色.

зажелти́ться, *-чу́сь, -ти́шься* [完] (口语)被黄色的东西弄脏, 沾(蹭)上黄色的东西.

зажема́ниться, *-нюсь, -нишься* [完] (口语)开始装腔作势, 扭扭捏捏起来.

зажестикули́ровать, *-рую, -руешь* [完] 做起手势来, 开始作手势.

заже́чь[1], *-жгу́, -жжёшь, -жгу́т; -жёг, -жгла́; -жёгший; -жжённый* (*-ён, -ена́*) [完] ❶ *что* 点着, 燃起. ~ спи́чку 划着火柴. ~ ла́мпу (或 свет) 点上灯, 开灯. ~ электри́ческий фона́рик 开手电筒. ~ ёлку 点燃新年枞树上的彩灯. Мо́лния зажгла́ де́рево. 闪电把树烧着了. ❷ (转) *кого-что* 使振奋, 使激动; (转)激起(某种感情、情绪、愿望等). ~ слу́шателей ре́чью 演讲使听众激奋起来. ~ други́х това́рищей свои́м отноше́нием к рабо́те 以自己的工作态度激起其他同志的热情. ~ гнев 激起愤怒. ~ любо́вь 激起热爱, 使爱戴. ~ не́нависть 激起仇恨. ‖ 未 **зажига́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **жечь** (用于1解).

заже́чь[2], *-жжёт; -жгло́* [完, 无人称] 疼痛起来, 开始感到发热. В желу́дке зажгло́. 胃开始感到灼痛.

заже́чься, *-жгу́сь, -жжёшься, -жгу́тся; -жёгся, -жгла́сь; -жёгшийся* [完] ❶ 燃起来, 点起来, 着火; 发光, 闪耀起来; 呈现出. Зажгли́сь огни́ го́рода. 城市的灯火点起来了. Зажгла́сь а́лая заря́ на восто́ке. 东方呈现出殷红的朝霞. Звёзды зажгли́сь на не́бе. 繁星在天空中闪烁起来. Ли́ца зажгли́сь восто́ргом. 由于快活兴奋, 一张张面孔容光焕发. ❷ (转, 雅) (*чем* 或无补语)(情感、激情等)燃起, 发生; 炽发, 激发, 激起. ~ не́навистью к врагу́ 燃起对敌人的仇恨. Зажгла́сь стра́стная любо́вь. 燃起了炽热的爱情. Се́рдце зажгло́сь жа́ждой борьбы́. 心中燃起了对斗争的渴望. ‖ 未 **зажига́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

зажже́ние, *-я* [中] (旧) заже́чь[1] 1 解的动名词. ~ свечи́ 点燃蜡烛.

зажива́ние[1], *-я* [中] зажива́ть[1] 的动名词. ~ ра́ны 伤口愈合.

зажива́ние[2], *-я* [中] (旧) зажива́ть[2] 的动名词. ~ до́лга 抵债.

зажива́ть[1] [未] 见 зажи́ть[1].

зажива́ть[2] [未] 见 зажи́ть[2]

зажива́ться[1], *-а́ется* [未] зажива́ть[2] 1.2 解的被动.

зажива́ться[2] [未] 见 зажи́ться. до́лго ~ 住得太久. Не́чего зажива́ться там. 不必在那儿久住.

заживи́ть, *-влю́, -ви́шь; -влённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что* (口语)使(伤口)长好, 使愈合, 使结疤. ~ ра́ну 使伤口愈合. ‖ 未 **заживля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

заживи́ться, *-и́тся* [完] (口语)长好, 愈合. Ра́на заживи́лась. 伤口愈合了. ‖ 未 **заживля́ться**, *-я́ется*.

заживлéние, *я*[中]заживить(-ся) —заживлять(-ся)的动名词. Заживлéние рáны шло нормáльно. 伤口愈合情况正常

заживлять[未]见 заживить.

заживляться[未]❶见 заживиться. ❷заживлять 的被动.

зáживо[副]活活地,活着(地). ~ погребённый 活埋了的. ◇**зáживо похоронить** *кого* 认为…毫无用处,把…看得一点出息也没有. —Ничегó из вас не выйдет. —На какóм же основáнии вы зáживо меня хорóните? "您—点出息也不会有.""您凭什么把我看死呢?"**зáживо похоронить себя**(旧)(青年人)与世隔绝,过孤独生活.

зажигáлка, *-и*, 复二*-лок*[阴]❶打火机. гáзовая ~气体打火机. Я чиркнул зажигáлкой. 我打着了打火机. ❷(口语)燃烧弹,烧夷弹. потушить ~и扑灭燃烧弹.

зажигáние, *-я*[中]❶зажигáть 的动名词. ❷(技)(内燃机的)点火装置. свечá ~я(内燃机的)火花塞. включить ~开点火电门,打火.

зажигáтель, *-я*[阳](技)点火器,点火装置.

зажигáтельница, *-ы*[阴]=зажигáлка 1 解.

зажигáтельность, *-и*[阴]зажигáтельный 2 解的抽象名词. ~ рéчи 演说的感染力.

зажигáтельный; *-лен*, *-льна*[形]❶点火的,引火的,引燃的,燃烧的. ~ шнур 导火线. ~ая бóмба 燃烧弹,烧夷弹. ~ое стеклó 取火镜. ❷(转)令人激动的,有煽动力的,令人激奋的(副 **зажигáтельно**). ~ая речь 令人激奋的言词.

зажигáть[未]见 зажéчь[1].

зажигáться[未]❶见 зажéчься. ❷зажигáть 的被动.

зажиливание, *-я*[中](俗)зажиливать 的动名词.

зажиливать[未]见 зажилить.

зажиливаться, *-ается*[未](俗)зажиливать 的被动.

зажилить, *-лю*, *-лишь*[完] *что*(俗)拖债,赖债,借去不还. ~ дéньги 借钱不还. ~ книги 借书不还. ‖ 未 **зажиливать**, *-аю*, *-аешь*.

зажим, *-а*[阳]❶зажимáть 的动名词. ~ крйтики 压制批评. ❷夹子;(技)夹具,卡头;(电)端子,接线柱,线夹. ~ для гáлстуков 领带夹. винтовóй ~螺夹. антéнный ~天线端子.

зажимáние, *-я*[中]зажимáть 的动名词.

зажимáть[未]见 зажáть[1].

зажимáться, *-áется*[未]зажимáть 的被动.

зажимистый[形](俗)❶吝啬的,好打小算盘的. ~ человéк 贪小便宜的人. ❷握力强的(指手). ~ая рукá 握力强的手.

зажимка, *-и*, 复二*-мок*[阴](口语)❶зажимáть的动名词. ❷夹具,夹紧器,夹子. прикрепить развéшенное бельё ~ами用夹子把挂着的衣服夹住.

зажимный[形]夹紧用的,卡紧的. ~ое устрóйство 夹具. ~ые инструмéнты 夹具,卡具.

зажимщик, *-а*[阳](口语)压制者. ~ крйтики 压制批评的人.

зажимщица, *-ы*[阴]зажимщик 的女性.

зажин, *-а*[阳](方)开镰收割.

зажинáть[未]见 зажáть[2].

зажинáться, *-áется*[未]зажинáть 的被动.

зажинки, *-нок*[复](旧)收割仪式.

зажирéлый[形](口语)肥的,长满肥油的. ~ая корóва 肥母牛. ~ая кýрица 肥母鸡.

зажирéние, *-я*[中]зажирéть 的动名词.

зажирéть, *-éю*, *-éешь*[完](口语)长肥,长得太肥;(转,俗)发财,致富. Кýрица зажирéла и перестáла нестись. 母鸡长得太肥,不下蛋了.

зажитóй[形](旧)❶(当佣工)挣来的. ~ые дéньги 挣来的钱. ❷[用作名词]**зажитóе**, *-óго*[中]当佣工挣来的钱. Её выгнали из дóма, не заплатив зажитóго. 把她撵出门外,没给工钱.

зажиток, *-тка*[阳](俗)富裕,富足.

зажиточность, *-и*[阴]зажиточный 的抽象名词. ~ крестьян 农民的生活富裕.

зажиточный; *-чен*, *-чна*[形]富裕的,殷实的,富足的(副 **зажиточно**). ~ крестьянин 富裕的农民. ~ая жизнь 富裕的生活.

зажить[1], *-живёт*; *зáжил* 及(口语)*зажил*, *-лá*, *зáжило* 及(口语)*зажило*[完](伤口等)愈合,痊愈,长好. Чéрез год зажилá головá. 过了一年头上的伤长好了. Ногá заживёт. 脚会好的. Ещё не зáжили стáрые рáны. 旧伤尚未痊愈. ◇**до свáдьбы заживёт**(谑)别发愁,耽误不了办喜事的(指不值得为一点不顺心的事或病痛而烦恼). ‖ 未 **заживáть**[1], *-áет*.

зажить[2], *-живý*, *-живёшь*; *зáжил* 及(口语)*-жил*, *-лá*, *зáжило* 及(口语)*-жило*; *зáжитый*(*-ит*, *-ита*, *-ито*)[完] *что*(旧,俗)❶(做工)挣得(工钱等). Зáжитое им жáлованье всё отдавáлось женé. 他做工挣的钱,全都交给了妻子. ❷做工抵偿(预支的工钱、债务等). Я вам эти 10 рублéй заживý. 我给你干活抵偿这10个卢布. ❸(未付房租先住进去而)欠下…房钱. ~ *у кого* за квартиру с пищей два рубля 欠下…两个卢布的食宿费. ‖ 未 **заживáть**[2], *-áю*, *-áешь*.

зажить[3], *-живý*, *-живёшь*; *зáжил* 及(口语)*зажил*, *-лá*, *зáжило* 及(口语)*зажило*[完]❶开始过(某种)生活;(口语)开始过安定富裕的生活. ~ по-хорóшему 开始过得好. ~ семьёй 开始过家庭生活. ~ нóвой жизнью 开始过新的生活. ❷住得太久;活得太久. ~ чужóй век 活得太久.

зажиться, *-живýсь*, *-живёшься*; *-жился*, *-жилáсь*, *-жилóсь* 及(口语)*-жилось*[完](口语)住得太久;活得太久. ~ в дерéвне 在乡下住得太久. Старик зажился. 老头子真长寿. ‖ 未 **заживáться**[2], *-áюсь*, *-áешься*.

зажмýривание, *-я*[中]зажмýривать 的动名词.

зажмýривать[未]见 зажмýрить.

зажмýриваться[未]见 зажмýриться.

зажмýрить, *-рю*, *-ришь*[完] *что* 眯缝(眼). ~ глазá 眯起眼睛. ◇**зажмýрить глазá** 视若无睹,无所顾及. ‖ 未 **зажмýривать**, *-аю*, *-аешь* 及 **жмýрить**.

зажмýриться, *-рюсь*, *-ришься*[完]眯缝眼;(眼)眯缝起来. Онá зажмýрилась от яркого дневнóго свéта. 强烈的日光使她眯缝起眼睛. ◇**зажмýрясь** *что дéлать* 不假思索地、毫无顾虑地(干某事). ‖ 未 **зажмýриваться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **жмýриться**.

зажóр, *-а*[阳]❶(专,方)(河上跑冰排时形成的)冰塞,冰坝. ~ на рекé 河里的冰坝. ❷(积雪下面融化了的)雪水坑,雪融的积水. ~ы на дорóге 路上融雪的积水.

зажóра, *-ы*[阴](方)=зажóр. попáсть в ~у 陷入雪水坑中.

зажóрина, *-ы*[阴](俗)=зажóр.

зажужжáть, *-жжý*, *-жжишь*[完]嗡嗡地响起来;开始发出蜂音(营营声、飕飕声等). Комáры зажужжáли. 蚊子嗡嗡地叫起来. Зажужжáли механизмы. 机器嗡嗡地响起来. Дáмы взволнóванно зажужжáли. 女人们惊慌地骚动起来.

зажýливать[未]见 зажýлить.

зажýливаться, *-ается*[未]зажýливать 的被动.

зажýлить, *-лю*, *-лишь*[完] *что*(俗)骗取. ~ дéньги 骗钱. ‖ 未 **зажýливать**, *-аю*, *-аешь*.

зажурить, *-рю*, *ришь*[完] *когó-что*(口语)开始轻微责备,指责,训诫.

зажуриться, *-рюсь*, *-ришься*[完](方)发起愁来,忧愁起来.

зажурчáть, *-чит*[完]开始淙淙作响,潺潺响起来;(话音)叽叽咕咕地低语起来. Зажурчáли ручьи. 小溪潺潺响起来.

зажýхлый[形]变成暗淡的,褪了色的;变粗硬的

зажýхнуть[完]见 жýхнуть.

ЗАЗ[缩,拼读,*-а*,阳]❶(Запорóжский автомобильный завóд «Коммунáр»)扎波罗热"公社社员"汽车制造厂. ❷(该厂生产的)"扎斯"汽车.

ЗАЗ-[缩,拼读](Запорóжский автомобильный завóд)扎斯—(指扎波罗热汽车制造厂生产的汽车型号),如 ЗАЗ-965 及 ЗАЗ-966 «Запорóжец».

зазвáть, *-зовý*, *-зовёшь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*; *зáзванный*(*-ан*, *-анá*, *-ано*)[完] *когó-что*(口语)一再邀请,强邀;招徕. ~ *когó* к себé в гóсти 强邀…到自己家做客. ‖ 未 **зазывáть**, *-áю*, *-áешь*.

зазвенéть, *-ню*, *-нишь*[完]丁零响起来,丁当响起来;发出清脆的声音,(鸟)开始啼鸣. ~ посýдой 餐具丁当作响. Колокóльчик зазвенéл. 铃丁零丁零地响起来了. Зазвенéли дéтские

голоса́.响起了孩子们清脆的说话声 Жа́воронки зазвене́ли.百灵鸟开始啼啭.Лес зазвене́л сме́хом и кри́ками.树林里响起了清脆的笑声和喊声.В уша́х зазвене́ло.[无人称]耳朵里嗡嗡响了起来.

зазво́нистый[形]〈俗〉(副 **зазво́нисто**)❶(声音)响亮的,爽朗的.～ая пе́сня 嘹亮的歌声 ❷〈转〉出色的,出众的.～ мужчи́на 出色的男子.～ обе́д 出色的午餐.

зазвони́ть,-*ню́*,-*ни́шь*[完]开始摇铃(鸣钟);响起铃(钟)来.～ колоко́льчиком 摇起铃来.Сто́рож зазвони́л.门卫打铃了.Зазвони́л звоно́к.铃响了.

зазвуча́ть,-*и́т*[完]开始发出声音,响起来;〈转〉(在话语、作品中)流露出来,显示出来.Лени́во зазвуча́л колоко́льчик.铃铛慢悠悠地响了起来.Леса́ зазвуча́ли пти́чьими голоса́ми.森林里一片鸟鸣声 За стено́й зазвуча́ли голоса́ ребя́т.从隔壁传来了孩子们的声音 В его́ слова́х зазвуча́л ю́мор.他的话有些幽默.

зазвя́кать,-*аю*,-*аешь*[完]铿锵响起来,丁当响起来.Зазвя́кали це́пи.铁链哗啦啦地响起来 За окно́м зазвя́кало.[无人称]窗外丁当响了起来.

заздра́вный[形]祝健康的;〈宗〉(为某人)祈祷健康的 ～ая пе́сня 祝健康的颂歌.поднима́ть ～ую ча́шу(或～ ку́бок) *за кого* 举杯祝…健康.На́чали провозглаша́ться заздра́вные то́сты.开始举杯祝愿健康

зазева́ть,-*а́ю*,-*а́ешь*[完]〈口语〉打起呵欠来.

зазева́ться,-*а́юсь*,-*а́ешься*[完]〈口语〉看得出神,呆看;疏忽大意,马虎.～ по сторона́м 呆呆地向四下张望.Он зазева́лся и чуть не попа́л под трамва́й.他看得出神,差一点被电车轧了.‖未 **зазёвываться**,-*аюсь*,-*аешься*.

зазёвываться[未]见 зазева́ться.

зазелене́ние,-*я*[中]зазелени́ть(-ся)的动名词.

зазелене́ть,-*е́ет*[完]开始发绿;(绿色的东西)呈现出来;长上绿锈.Зазелене́ла трава́ 长出了绿草.Парк зазелене́л.公园里呈现出一片绿色.Вдали́ зазелене́ла кры́ша.远处现出绿色的屋顶.зазелене́вшие ги́льзы 生了绿锈的弹壳.

зазелене́ться,-*е́ется*[完]＝зазелене́ть.Весна́ наступи́ла,тра́вка зазелене́лась.春天来了,小草绿了.Зазелене́лось по́ле вдали́.远处田野呈现出一片绿色.

зазелени́ть,-*ню́*,-*ни́шь*;-*нённый*(-*ён*,-*ена́*)[完]*что*〈口语〉涂上绿色,染绿;沾上绿色.～ пла́тье о траву́ 衣服被青草蹭上绿色.

зазелени́ться,-*ню́сь*,-*ни́шься*[完]〈口语〉被绿色的东西弄脏,沾(蹭)上绿色的东西.Пла́тье зазелени́лось.衣服蹭上了绿色.

заземле́ние,-*я*[中]〈电〉接地,通地;接地装置,地线

заземлённый;-*лён*,-*лена́*[形]〈电〉已接地的 Анте́нна ещё не заземлена́.天线尚未接地.

заземли́тель,-*я*[阳]〈电〉地线,接地装置.

заземли́ть,-*лю́*,-*ли́шь*;-*лённый*(-*ён*,-*ена́*)[完]*что*〈电〉使接地,通地.～ анте́нну 把天线接地.‖未 **заземля́ть**,-*я́ю*,-*я́ешь*.

заземли́ться,-*и́тся*[完]〈电〉接地,通地.‖未 **заземля́ться**,-*я́ется*.

заземля́ть[未]见 заземли́ть.

заземля́ться[未]❶见 заземли́ться.❷заземля́ть 的被动.

зазимова́ть,-*му́ю*,-*му́ешь*[完](停留在某地)过冬.～ на кра́йнем се́вере 在极北地带过冬.

зази́мок,-*мка*[阳]〈方〉❶初雪.пе́рвый ～初雪.Вы́пал зази́мок.下了第一场雪.❷[常用复数]初次上冻,初寒.Уже́ бы́ли зази́мки.那时已是初寒时节.❸在初雪上面开出的一条雪橇路.е́хать по ～мку 沿着初雪上面的雪橇路行驶.

зази́мье,-*я*[中]〈方〉＝зази́мок.

зазира́ть,-*а́ю*,-*а́ешь*[未]〈俗〉看看.

зазмеи́ться,-*и́тся*[完]开始蜿蜒;开始萦回.

зазнава́ться[未]见 зазна́ться.

зазна́йка,-*и*,复二-*а́ек*[阳及阴]〈口语〉骄傲自大的人.

зазна́йство,-*а*[中]〈口语〉骄傲,傲气,自高自大

зазна́мо[副]〈方〉明明知道,明知,明明是.

зазна́ть,-*а́ю*,-*а́ешь*[未]*кого-что*〈旧,方〉得悉,认识.

зазна́ться,-*а́юсь*,-*а́ешься*[完]〈口语〉骄傲起来,自高自大起来.Как он стал нача́льником,так и зазна́лся.他一当上领导,就骄傲起来了.‖未 **зазнава́ться**,-*наю́сь*,-*наёшься*;-*нава́йся*;-*нава́ясь*.

зазно́ба,-*ы*[阴]❶〈民诗〉恋爱,爱情.❷〈旧,俗〉心上的人儿(指女子).❸〈旧〉懊恼,悲伤

зазноби́ть[1],-*блю́*,-*би́шь*[完]*кого-что*〈口语〉使冰冷,使冻僵.～ но́ги 把脚冻僵.

зазноби́ть[2],-*и́т*[完,无人称]*кого*〈使〉开始感到发冷.Больно́го зазноби́ло.病人开始发冷.

зазноби́ть[3],-*блю́*,-*би́шь*[完]*кого*〈民诗〉使爱上自己,使发生爱情.Зазноби́ла меня́ сосе́дская дочь.邻居的女儿使我爱上了她.

зазно́бушка,-*и*,复二-*шек*[阴]〈旧,俗〉зазно́ба 2 解的表爱.Его́ зазно́бушка пришла́.他心上的人儿来了.

зазолоти́ть,-*лочу́*,-*лоти́шь*[完]*что* 镀成金色,涂上金黄色.Со́лнце зазолоти́ло лесны́е маку́ши.阳光把树梢染上了金黄色

зазолоти́ться,-*и́тся*[完]❶开始变成金黄色.Наконе́ц зазолоти́лась о́сень.秋天终于变成了金黄色.❷(金黄色的东西)出现,露出.

зазо́р[1],-*а*[阳]〈旧,俗〉可耻(的事),不体面.

зазо́р[2],-*а*[阳]〈技〉间隙,余隙,缝隙.～ ме́жду ре́льсами 轨隙,轨缝.допусти́мый ～容许间隙.

зазо́рно[副]〈俗〉❶见 зазо́рный.❷[用作无人称谓语]感到不体面,感到可耻.Зазо́рно слы́шать.不堪入耳.

зазо́рный[1];-*рен*,-*рна*[形]〈俗〉可耻的,不体面的(副 **зазо́рно**).～ое де́ло 可耻的事.～ое поведе́ние 不体面的行为.Ничего́ зазо́рного в э́том нет.这没有什么不光彩的.

зазо́рный[2][形]зазор[2]的形容词.

зазре́ние,-*я*[中];**без**(**вся́кого**)**зазре́ния**(**со́вести**)一点都不感到有愧地,毫不知羞耻地,毫不感到难为情地,毫不客气地.без зазре́ния со́вести ворова́ть 恬不知耻地窃取.брани́ться без вся́кого зазре́ния 毫不知耻地谩骂,破口大骂.

за́зрить,-*ит*[完]:**со́весть за́зрит**(或 **за́зрила**)*кого*〈俗〉良心发现,良心受到谴责,感到有愧.Его́ за́зрила со́весть.他感到良心有愧.

зазу́бный[形]〈语言〉舌尖接近上齿发出的(指音).～ые согла́сные 舌齿辅音

зазу́бренность,-*и*[阴]зазу́бренный 的抽象名词.

зазу́бренный[1][形]有锯齿形缺口的(指刀等);〈转〉锯齿状的,参差不齐的.～ но́жик 崩了刃的小刀.

зазу́бренный[2][形]死记硬背的.～ отве́т 死背的答案.

зазу́бривание[1],-*я*[中]зазу́бривать[1](-ся)[1]的动名词.～ руба́нка 把刨刃崩缺.

зазу́бривание[2],-*я*[中]〈口语〉зазу́бривать[2]的动名词.～ уро́ка 死背功课.

зазу́бривать[1][未]见 зазубри́ть[1].

зазу́бривать[2][未]见 зазубри́ть[2].

зазу́бриваться[1][未]见 зазубри́ться[1].

зазу́бриваться[2][未]❶见 зазубри́ться[2].❷зазу́бривать[2]的被动.

зазу́брина,-*ы*[阴]❶(刀刃等上面的)豁口,缺口,锯齿形缺痕.нож с ～ами 有缺口的刀子.❷〈专〉(鱼钩或钩杆上的)倒钩 рыболо́вные крючки́ с ～ой 带倒钩的鱼钩.

зазу́бринка,-*и*,复二-*нок*[阴]зазу́брина 的指小表爱.

зазубри́ть[1],-*рю́*,-*ри́шь* 及 **зазу́брить**,-*рю*,-*ришь*;-*у́бренный*[完]*что*(把刀刃等)崩出缺口,碰出豁口,使成锯齿状.～ топо́р 把斧子崩出缺口.‖未 **зазу́бривать**[1],-*аю*,-*аешь* 及 **зубри́ть**[1].

зазубри́ть[2],-*рю́*,-*ри́шь* 及-*зу́бришь*;-*у́бренный*[完]*что*〈口语〉死记硬背(功课等).～ фо́рмулы 死记公式.‖未 **зазубри́вать**[2],-*аю*,-*аешь* 及 **зубри́ть**[2].

зазубри́ться[1],-*и́тся* 及 **зазу́бриться**,-*ится*[完](刀刃等)出现缺口,弄出缺口.Са́бля зазубри́лась.马刀崩出了缺口.‖未 **зазу́бриваться**[1],-*ается* 及 **зубри́ться**[1].

зазубри́ться[2],-*рю́сь*,-*ри́шься* 及-*зу́бришься*[完]〈口语〉死背书背得太久;死背书本背糊涂.‖未 **зазу́бриваться**[2],-*аюсь*,

-аешься.

зазу́ммерить, -*um*, 及 **зазуммери́ть**, -*и́т*[完](电话机上的蜂音器)开始发蜂音,开始发蜂音信号.

зазы́в, -*а*[阳]〈旧〉邀请,强邀.

зазыва́ла, -*ы*[阳及阴]〈旧,俗〉强拉顾客买货的店员,大声叫卖、兜售商品的人.

зазыва́льный[形]招徕顾客的.

зазыва́ние, -*я*[中]зазыва́ть 的动名词.

зазыва́тельный[形]强邀的,招徕的. -ые объявле́ния 招徕顾客的广告.

зазыва́ть[未]见 зазва́ть.

зазыва́ться, -*а́ется*[未]зазыва́ть 的被动.

зазывно́й 及 **зазы́вный**[形]〈俗〉强邀的,招徕的(副 **зазы́вно**). ~ы́е кри́ки торго́вцев 买卖人招揽生意的吆唤声.

зазя́бнуть, -*ну*, -*нешь*; -*зя́б*, -*ла*; -*зя́бший* 及 -*зя́бнувший*[完]〈俗〉(觉得)极冷,冻僵,冻坏;(植物)冻死. Но́ги зазя́бли. 脚冻木了. Оде́нься потепле́е, а то зазя́бнешь. 穿暖和些,不然要冻坏的. Я́блоня зазя́бла. 苹果树冻死了.

заи́гранный[形]玩坏了的,用坏了的(指乐器、玩具等);演俗了的,使人感到腻烦的. ~ая пласти́нка 用坏的唱片. ~ая роль 演俗了的角色. ~ая пье́са 演得使人腻烦了的剧本.

заигра́ть[1], -*а́ю*, -*а́ешь*; -*и́гранный*[完] *что* ❶(因玩得过久过多)玩坏. ~ ка́рты 玩坏纸牌. ❷〈转〉(因演出次数过多)使人腻烦,使人感到乏味. заи́гранная мело́дия 演奏俗了的老调子 ‖ 未 **заи́грывать**[1], -*аю*, -*аешь*.

заигра́ть[2], -*а́ю*, -*а́ешь*[完]❶开始玩耍,开始作游戏;〈转〉(动物等)开始嬉戏;(风、雨等)开始大作. В пруда́х заигра́ла ры́ба. 池塘里鱼儿戏水了. Заигра́ла мете́ль. 刮起了暴风雪. ❷*чем* 开始摆弄,摔动(某物);〈转,口语〉开始熟练地使用(某种工具). ~ ве́ером 摇起扇子. ~ молотко́м 熟练地挥动起锤子. Ветеро́к заигра́л занаве́ской. 轻风吹得窗帘摆动. ❸(酒等)起泡沫. Вино́ заигра́ло в бока́ле. 酒在杯中冒沫了. ❹〈转〉(光亮)闪烁起来,闪闪发光;(红晕、微笑等)显露. Заигра́ла зарни́ца. 闪电一闪一闪地射出光来. Бры́знули лучи́ весе́ннего со́лнца и заигра́ли на воде́ зо́лотом и ра́дугой. 春天的太阳照射在水面上呈现出金光和彩虹. Заигра́ла улы́бка. 露出微笑. ❺〈转〉(生活、热血等)沸腾起来;(思想、感情等)活跃起来. Жизнь заигра́ла повсю́ду. 到处生气勃勃. Воображе́ние заигра́ло. 浮想联翩. Кровь заигра́ла в его́ жи́лах. 他全身热血沸腾. ❻开始演奏. ~ на роя́ле 弹起钢琴. ~ марш 奏起进行曲来. Скри́пки заигра́ли ве́село. 小提琴欢快地演奏起来. ❼开始登台表演. Я заигра́ю по-настоя́щему на пу́блике, в театра́льной обстано́вке. 我要正式登台当众表演了.

заигра́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]玩上瘾,玩得入迷;玩得过久,玩累. Де́ти заигра́лись 孩子们玩得入迷了. ~ до по́лночи 玩到半夜. Го́сти заигра́лись в ка́рты до утра́. 客人们打牌一直打到早晨. ‖ 未 **заи́грываться**[1], -*аюсь*, -*аешься*.

заи́грывание[1], -*я*[中]заи́грывать[1] 的动名词.

заи́грывание[2], -*я*[中]заи́грывать[2] 的动名词.

заи́грывать[1][未]见 заигра́ть[1].

заи́грывать[2], -*аю*, -*аешь*[未] *с кем* ❶〈口语〉逗弄,挑逗;调情. ~ друг с дру́гом 彼此逗着玩. Она́ никому́ не позволя́ла заи́грывать с собо́й. 她不容许任何人向她调情. ❷〈转〉讨好,献媚,奉承.

заи́грываться[1][未]见 заигра́ться.

заи́грываться[2], -*ается*[未]заи́грывать[1] 的被动.

заи́грывающий, -*ая*, -*ее*[形]挑逗人的,卖弄风情的;献媚的,讨好的. ~ тон 卖弄风情的语调;献媚的口气.

заизвесткова́ть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*; -*ко́ванный*[完] *что*〈农〉(对土地)施石灰.

заизвиня́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完]〈口语〉开始道歉,开始请求原谅.

заизоли́ровать, -*рую*, -*руешь*[完] *что*〈口语〉使绝缘;包上绝缘材料,涂上绝缘层.

за́ика, -*и*[阳及阴]结巴,口吃的人.

заика́ние, -*я*[中]❶ заика́ться 的动名词. ❷口吃. страда́ть ~ем 有口吃的毛病. ◇**без заика́ния** 顺利地,毫无阻碍地.

заика́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶口吃,说话结巴;结结巴巴,说话不流畅. ❷*о ком-чём* 提到,提及. Я ни одни́м сло́вом не заикну́лся об э́том и не бу́ду заика́ться. 关于此事我一个字儿也没有提到,也不会提. ‖ 完 **заикну́ться**, -*ну́сь*, -*нёшься*(用于 2 解).

заикну́ться, -*ну́сь*, -*нёшься*[完]〈口语〉❶说话时突然停住,刚要开口又停住. Он заикну́лся на э́том сло́ве. 他说到这个字就不再往下说了. ❷见 заика́ться. Ему́ об э́том никто́ и заикну́ться не сме́ет. 关于这件事谁也不敢跟他提.

заиле́ние, -*я*[中]淤积,沉积淤泥. ~ ру́сла 河床淤积.

заи́ливание, -*я*[中]= заиле́ние.

заи́ливаться[未]见 заили́ться.

заили́йский[形]伊犁河以南的.

заи́литься, -*ится*[完](河道、湖底等)积满淤泥. ‖ 未 **заи́ливаться**, -*ается*.

зaи́м, -*а*[阳]〈史〉(土耳其奥斯曼帝国的)大封建地主.

заиме́ть[完]见 име́ть.

за́имка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]❶〈史〉(移民初到新地)占用的荒地;占用的地段;远离村落不归公有的小块开垦地. ❷〈方〉(乌拉尔及西伯利亚)远离主要居民点的小村庄.

заимода́вец, -*вца*[阳]〈旧〉债权人,债主.

заимода́вица, -*ы*[阴]заимода́вец 的女性.

заимода́тель, -*я*[阳]〈旧〉= заимода́вец.

заимообра́зный; -*зен*, -*зна*[形]借贷的(副 **заимообра́зно**). ~ая вы́дача 贷款. попроси́ть *у кого* де́ньги заимообра́зно 向…借钱. получи́ть де́ньги заимообра́зно 借到钱. снабди́ть *кого чем* заимообра́зно 将(某物)借给…使用.

заи́мствование, -*я*[中]❶ заи́мствовать 的动名词. ~ слов 词汇的借用. ~ сюже́та 借用情节. ❷借用物(指外来语、外来风俗等). иноязы́чные ~я 借用语,外来语. В ру́сском языке́ мно́го заи́мствований из францу́зского языка́. 俄语中有很多从法语借用来的词汇.

заи́мствованный[形]借用的;外来的. ~ обы́чай 外来的习俗. ~ое сло́во 外来词.

заи́мствовать, -*твую*, -*твуешь*[完,未] *что* 借用;采用,效法. ~ сло́во 借用词. ~ те́му 借用题目. ~ сюже́т из мифоло́гии 从神话中借用情节. ~ о́пыт передовико́в 采用先进工作者的经验. ‖ 完也用 **позаи́мствовать**.

заи́мствоваться, -*твуюсь*, -*твуешься*[完,未]❶ *чем*〈俗〉借用;拿来(自己使用). ❷заи́мствовать 的被动.

заинвентаризова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*; -*зо́ванный*[完] *что* 开始清点入册,列入清单,编入目录.

заи́ндевевший, -*ая*, -*ее*[形]蒙上霜的,挂霜的;〈转〉头发花白的. ~ие дере́вья 挂了霜的树. ~ стари́к 头发花白的老人.

заи́ндевелый[形]蒙上霜的,挂霜的. ~ые кусты́ 挂了霜的灌木丛. ~ые бро́ви и ресни́цы 挂了霜的眉毛和睫毛.

заи́ндеветь[完]见 и́ндеветь.

заинтересо́ванность, -*и*[阴]❶ заинтересо́ванный 的抽象名词;兴趣. прояви́ть кра́йнюю ~ 表示极大关注;表示极大兴趣. ~ в суде́бном проце́ссе 诉讼案中的利害关系. ❷好处,利益. материа́льная ~ 物质利益;物质上的利害关系.

заинтересо́ванный[形]❶对…关心的,关怀…的;对…感兴趣的(副 **заинтересо́ванно**). ~ вид 关心的样子. спроси́ть заинтересо́ванно 关心地询问. Ли́ца у ребя́т заинтересо́ванные. 孩子们的面孔流露出关心的神情. ❷(*в чём* 或无补语)有利害关系的;对…有利益的,有好处的. Я заинтересо́ван в э́том де́ле. 这件事对我有利害关系. ~ое лицо́ 有利害关系的人,有关的人. ~ые сто́роны 当事各方,有关方面;〈口语〉有利害关系者. материа́льно ~ 物质上有利害关系的,物质上有好处的.

заинтересова́ть, -*су́ю*, -*су́ешь*; -*о́ванный*[完] *кого-что чем* ❶使有兴趣,引起注意,引起好奇心. ~ слу́шателей расска́зом 使听众对故事感到兴趣. Его́ заинтересова́ла неизве́стная пе́сня. 一支没听见过的歌曲引起了他的注意. Судьба́ ребёнка его́ заинтересова́ла. 他很关心这个孩子的命运. ❷使感到有利,使感到有好处. ~ *кого* в де́ле 使…对(某)事感到有利可图. ~ рабо́чих в улучше́нии ка́чества проду́кции 使工人们感到改进产品质量是有利的. На́до заинтересова́ть

детей пользой коллективизма. 要使孩子们感到集体主义的好处. ‖ 未 **заинтересо́вывать**, -аю, -аешь.

заинтересова́ться, -су́юсь, -су́ешься [完] (*кем-чем* 或无补语) 对…发生兴趣, 觉得…有趣; 开始注意到…, 关注… ~ китайской му́зыкой 对中国音乐发生兴趣. ~ но́вым ры́нком 注意到新市场. Он си́льно ею заинтересова́лся. 他对她发生极大兴趣. Друзья́ заинтересова́лись мое́й у́частью. 朋友们对我的命运很关心. ‖ 未 **заинтересо́вываться**, -аюсь, -аешься.

заинтересо́вывание, -я [中] заинтересо́вывать 的动名词. ~ рабо́той 对工作发生兴趣.

заинтересо́вывать [未] 见 заинтересова́ть.

заинтересо́вываться [未] ❶ 见 заинтересова́ться. ❷ заинтересо́вывать 的被动.

заинтриго́ванность, -и [阴] заинтриго́ванный 的抽象名词.

заинтриго́ванный [形] 怀着好奇心的, 急于想知道所以然的 (副 **заинтриго́ванно**). ~ собесе́дник 好奇的对话人. Заинтриго́ванный чита́тель с нетерпе́нием ждет продолже́ния рома́на. 好奇的读者急于想看小说的续篇.

заинтригова́ть[1], -гу́ю, -гу́ешь; -о́ванный [完] *кого-что* 引起…的好奇心, 使急于想知道所以然(详情). Меня́ заинтригова́ла э́та телегра́мма. 这份电报引起了我的好奇心. ‖ 未 **интригова́ть** 及 **заинтриго́вывать**, -аю, -аешь.

заинтригова́ть[2], -гу́ю, -гу́ешь [完] 开始搞阴谋(反对某人). ~ про́тив бы́вшего прия́теля 对从前的朋友搞起鬼来.

заинтриго́вывание, -я [中] заинтриго́вывать 的动名词.

заинтриго́вывать [未] 见 заинтригова́ть[1].

заинтриго́вываться, -ается [未] заинтриго́вывать 的被动.

за́инька, -и, 复二 -нек [阳] 〈口语〉 за́яц 1 解的指小表爱.

заи́р, -а [阳] 扎伊尔 (扎伊尔本位币名).

заи́рец [阳] 见 заи́рцы.

заи́рка [阴] 见 заи́рцы.

заи́рский [形] 扎伊尔的; 扎伊尔人的.

заи́рцы, -ев [复] (单 **заи́рец**, -рца [阳]; **заи́рка**, -и, 复二 -рок [阴]) 扎伊尔人.

заиска́ть[1] [完] 见 заи́скивать.

заиска́ть[2], -ищу́, -и́щешь [完] (*кого-что* 及 *чего* 或无补语) 〈口语〉 寻找起来, 开始寻找.

заиска́ться, -ищу́сь, -и́щешься [完] 〈俗〉 找累, 找烦.

заи́скивание, -я [中] заи́скивать 的动名词. Он держа́л себя́ с досто́инством, без вся́кого заи́скивания. 他很自重, 毫无阿谀奉承之态.

заи́скивать, -аю, -аешь [未] *перед кем-чем* 及〈旧〉 *у кого*, *в ком* 巴结, 奉承; *что* 〈旧〉 巴结奉承以求得. ~ пе́ред нача́льством 巴结上司. Они́ не заи́скивают. 他们从不阿谀奉承. ‖ 完 **заиска́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

заи́скивающий, -ая, -ее [形] 巴结的, 谄媚的, 阿谀奉承的 (副 **заи́скивающе**). ~ая улы́бка 谄媚的微笑. ~ тон 奉承的口吻. ~ее выраже́ние лица́ 阿谀奉承的表情.

заи́скриться, -ится 及 **заискри́ться**, -и́тся [完] 开始发出火花; (星光) 闪烁起来, (眼睛) 闪烁光芒; (酒类等) 冒泡. Снег заи́скрился на со́лнце. 雪在太阳下闪烁发光. На не́бе заи́скрились звёзды. 天空中星光闪烁. Заи́скрились глаза́ весёлым бле́ском. 两眼闪耀起愉快的光芒. Заи́скрилось вино́. 酒冒起了泡沫.

за́йка, -и, 复二 за́ек [阳] 〈口语〉 за́яц 1 解的指小表爱.

за́ймище, -а [中] ❶ 〈方〉 (春季涨水时被水淹没的) 河滩地. ❷ 〈史〉 (移民初到新地后) 占用的地段.

за́ймовый [形] заём 的形容词. ~ая кампа́ния 推销公债运动. ~ые опера́ции 公债业务.

займодержа́тель, -я [阳] 〈财〉 公债券持有人.

займодержа́тельница, -ы [阴] займодержа́тель 的女性.

зайти́, зайду́, зайдёшь; зашёл, -шла́; заше́дший; зайдя́ [完] ❶ 顺路到…去; 拜访, 看望; 走进(某处). ~ в магази́н 顺便到商店去. ~ к прия́телю 去看朋友. Зайди́те, пожа́луйста, на по́чту. 请您顺便到邮局去一趟. Зайди́ вечерко́м, ну́жно поговори́ть. 晚上来一下, 须要谈谈. пригласи́ть *кого* ~ посиде́ть 请…进来稍坐. ~ в ко́мнату 走进房间. ❷ *за кем-чем* 去取(东西), 去找(人), 去接(人). ~ за кни́гой 去取书. ~ в де́тский сад за ребёнком 到幼儿园去接小孩. ❸ 迂回, 绕行; 绕到…后面, 藏到…后面. ~ от ле́са 从森林边上绕行. ~ спра́ва 从右边绕行. ~ за дере́вья 绕到树后. Со́лнце зашло́ за ту́чи. 太阳没入乌云. ❹ (往某处) 走得太远; 误入(某处); 〈转〉 超越(某界线, 分寸), 做得过分. ~ в глубо́кий тыл 深入后方. ~ глубоко́ в лес 深入森林. ~ по го́рло в во́ду 误入没颈的水中. У вас коза́ в огоро́д зашла́. 您家山羊走进菜园里去了. Бесе́да зашла́ за по́лночь. 谈话谈到后半夜. ~ сли́шком далеко́ 走得太远; 〈转〉 说得太过(分), 做得太过(火). Спор зашёл сли́шком далеко́. 争吵得太过火了. ❺ (日, 月, 星辰) 落到(地平线下). Зашло́ со́лнце. 太阳落山了. Зашёл молодо́й ме́сяц. 新月下去了. ❻ 发生(指谈话等); 谈到, 提起. Зашёл спор об э́том. 关于这件事发生了争论. Речь зашла́ о нём. 谈起了他. ◇**зайти́ в тупи́к** 陷入困境, 走进死胡同. ‖ 未 **заходи́ть**[1], -ожу́, -о́дишь; 未, 多次 **заха́живать**, -аю, -аешь (用于 1, 2 解).

зайти́сь, зайду́сь, зайдёшься; зашёлся, -шла́сь; заше́дший-ся [完] 〈俗〉 ❶ 失去知觉; 麻木, 发僵. Зашла́сь на́ша-то ба́рыня... Лежи́т, гла́зки закати́ла. 我家太太不省人事了…躺着, 眼珠往上翻. Ру́ки зашли́сь от хо́лода. 手冻(麻)木了. Ребёнок зашёлся от пла́ча. 小孩子哭得闭气了. ❷ 抑制不住地哭(笑, 咳嗽). ~ от сме́ха 笑起来没完. ~ от слёз 泪流不止. ~ от ка́шля 咳嗽个不停. ◇**Дух зашёлся.** 呼吸困难, 气憋住了. **Се́рдце зашло́сь.** 心紧缩起来. Се́рдце зашло́сь от стра́ха. 吓得心紧缩起来. ‖ 未 **заходи́ться**[1], -ожу́сь, -о́дишься.

за́йцев, -а, -о [形] за́яц 1 解的物主形容词. ~о чутьё 兔子的嗅觉.

зайцеобра́зный [形] ❶ 像兔的, 似兔的. ❷ [用作名词] **зайцеобра́зные**, -ых [复] 〈动〉 兔形目 (Lagomorpha).

зайча́тина, -ы [阴] 兔肉.

за́йчик, -а [阳] ❶ за́яц 1 解的指小表爱. ❷ 〈口语〉 (日光反射所起的) 光点, 光斑. ~и на стене́ 墙上反射出的日光点. Зе́ркало пуска́ло со́лнечные за́йчики. 镜子射出太阳的反光. Она́ вы́нула зе́ркальце, навела́ на него́ за́йчика. 她拿出小镜子, 用太阳反光晃他. ❸ [复] (波峰上的) 白浪花.

зайчи́на, -ы [阴] 兔皮.

зайчи́нка, -и [阴] зайча́тина 的指小表爱.

зайчи́ха, -и [阴] 母兔.

зайчи́шка, -и, 复二 -шек [阳] 〈蔑〉 = за́яц 1 解.

зайчи́ще, -и [阳] 〈俗〉 大兔子.

зайчо́нок, -нка, 复 -ча́та, -ча́т [阳] 兔仔, 兔崽; 小兔.

зак... [复合词第一部] 表示"外高加索的", 如 ЗакНИХИ, Закцветме́т, ЗакЦИК, ЗакЦСУ.

закабале́ние, -я [中] закабали́ть(-ся) - закабаля́ть(-ся) 的动名词.

закабалённость, -и [阴] 被奴役状态.

закабали́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́) [完] *кого-что* 奴役, 使成为奴隶; 〈转, 口语〉 使完全服从自己. ~ безлошадных крестья́н 奴役无马的农民. Она́ совсе́м закабали́ла му́жа. 她把丈夫管得服服贴贴. ‖ 未 **закабаля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

закабали́ться, -лю́сь, -ли́шься [完] 沦为奴隶, 变成奴隶; 〈转〉 束缚自己. Я подписа́л догово́р, закабали́лся на́ год. 我在契约上签了字, 要受一年的约束. Не хочу́ закабали́ться, не хочу́ лиши́ться мое́й свобо́ды. 我不想束缚自己, 不想丧失自由. ‖ 未 **закабаля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

закабаля́ть [未] 见 закабали́ть.

закабаля́ться [未] ❶ 见 закабали́ться. ❷ закабаля́ть 的被动. Крестья́не закабаля́ются поме́щиками. 农民受地主的奴役.

закавка́зский [形] 外高加索的, 后高加索的 (高加索山以南的). Закавка́зская федера́ция 外高加索联邦 (1922 年成立, 1936 年分成格鲁吉亚、阿塞拜疆和亚美尼亚三个加盟共和国加入苏联).

закавы́ка, -и [阴] 〈俗〉 = закавы́чка.

закавы́ченный [形] 〈口语〉 加上引号的, 引号里的. ~ая цита́та

引号里的引文.

закавы́чить, *-чу, -чишь*[完] *что*〈口语〉加上引号,放入引号内. ~ цитáту 把引文放在引号里.

закавы́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉❶(写字时故意加上的)花笔,花字尾(如圆圈、弯钩等). ❷(意外的)阻难,干扰,难题. В э́том вся закавы́чка. 难题就在这里. Не пойму́, в чём тут закавы́чка. 我不明白麻烦在哪儿. ❸狡黠,巧妙的暗示,兜圈子的暗示,含糊其辞的话语 говори́ть без ~чек 直截了当地说. письмó с ~ами 一封含有巧妙暗示的信.

зака́дровый [形]〈银幕〉画面外的,镜头外的. ~ гóлос 画外音. ~ ди́кторский тéкст 画外解说词.

закады́чный [形]〈口语〉十分亲近的,真挚的. ~ друг 挚友. ~ая дрýжба 真挚的友谊.

зака́з¹, *-а*[阳]❶定制,定做;定购;选定. дать ~ 定制,定做;定购. взять ~ *от кого* 接受…的定货. получи́ть ~ *на что* 承做(某物). ❷定制货,定购品,定货. Зака́з готóв. 定货做好了. отда́ть ~ 交付定货 яви́ться за ~ом 来取定货. Зака́зы выполня́ются аккура́тно. 定货按时完成. ◇**на зака́з** 定做的(非现成的) костю́м на зака́з 定做的衣服. **по зака́зу** 按别人的意思,按别人定的调子 Я не могý писа́ть по зака́зу. 我不会按照别人的意旨写作. **социа́льный зака́з** 社会的要求.

зака́з², *-а*[阳]❶〈旧,俗〉禁止,不准许. ❷〈方〉(季节性)禁伐区,禁猎区,禁渔区.

заказа́ть¹, *-ажу́, -а́жешь; -а́занный*[完]❶ *что* 定作,定购,定制;选定. ~ боти́нки 定作皮鞋. ~ товáр 定购货物. Обéд ужé зака́зан. 饭菜已经定(点)好了. ❷(*кому* 及接不定式)〈俗〉吩咐,嘱咐. ‖ 未 **зака́зывать¹**, *-аю, -аешь*.

заказа́ть², *-ажу́, -а́жешь; -а́занный*[完](*что* 及接不定式)〈旧,俗〉禁止,不准许,使不能(做某事). Говори́ть никомý не зака́жешь. 不能禁止任何人说话. ◇**заказа́ть путь** (或 **дорóгу**) *кому куда*〈俗〉堵住门路,使难于接近. Все пути́ емý зака́заны. 他走投无路. ‖ 未 **зака́зывать²**, *-аю, -аешь*.

зака́зец, *-зца*[阳]〈口语〉зака́з¹ 的指小表爱.

зака́зник¹, *-а*[阳](季节性)禁伐区,禁猎区,禁渔区.

зака́зник², *-а*[阳]布景馆. Ны́не в зака́знике сóбраны декорáции 65 постанóвок. 在布景馆里现在收藏了 65 出戏的布景.

заказнóй¹ [形]❶定做的,定制的;预定的. ~ костю́м 定做的衣服. ~ ýжин 预定的晚餐. ❷〈邮〉挂号的. ~óе письмó 挂号信. ~áя бандерóль 挂号印刷品. отпрáвить ~ы́м 挂号邮寄,寄挂号信.

заказнóй² [形]〈季节性〉禁采伐的,禁猎的,禁渔的. ~ лес 禁伐林 ~ы́е лугá 禁牧的草地

зака́зчик, *-а*[阳]定购人,定制人,定货人.

зака́зчица, *-ы*[阴]зака́зчик 的女性.

зака́зывание, *-я*[中]зака́зывать¹ 的动名词. ~ кýшаний 定饭菜.

зака́зывать¹ [未]见 заказа́ть¹.

зака́зывать² [未]见 заказа́ть².

зака́зываться¹, *-ается*[未]зака́зывать¹ 的被动. Другóй день стол зака́зывался на дéсять человéк. 第二天定了 10 个人的饭菜.

зака́зываться², *-ается*[未]зака́зывать² 的被动.

зака́кваться [未]见 зака́яться.

зака́л, *-а*[阳]❶〈技〉硬化,淬火(热处理). ~ *стáли* 钢的淬火. ~ стеклá 玻璃的钢化处理. ❷〈转〉锻炼. Воéнная слýжба даёт хорóший зака́л. 服兵役可以受到很好的锻炼. ❸〈转〉坚韧精神. В нём нет зака́ла. 他缺乏坚韧不拔的精神. ❹(面包里)未烤熟的一层. хлеб с ~ом 夹生面包. ◇**человéк** *какóго* **зака́ла** 某种观点、派头、风度的人. лю́ди нáшего зака́ла 我们这种类型的人们. человéк стáрого зака́ла 旧派人物

закалённость, *-и*[阴]закалённый 的抽象名词. ~ в борьбé с трýдностями 同困难作斗争的坚韧不拔精神. ~ стáли 钢的淬火度.

закалённый; *-ён, -енá*[形]坚强的,有毅力的;老练的,久经锻炼的;(锻炼得)健壮的. ~ая вóля 坚强的意志. ~ человéк 坚毅的人. ~ая в боя́х áрмия 在战斗中久经锻炼的军队. ~ революционéр 久经锻炼的革命者. ~ое здорóвье 锻炼得很好的体魄.

зака́ливаемость, *-и*[阴]〈技〉可淬性,淬火度.

зака́ливание, *-я*[中]зака́ливать(-ся)的动名词. ~ стеклá 玻璃的钢化处理.

зака́ливать [未]见 закали́ть.

зака́ливаться [未]❶见 закали́ться. ❷зака́ливать 的被动.

закали́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -енá*)[完]❶ *что*〈技〉淬火,使硬化. ~ сталь 把钢淬火. ~ стеклó 对玻璃进行钢化处理. ❷〈转〉*кого-что* 锻炼. ~ здорóвье 锻炼身体. ~ вóлю 锻炼意志. ~ áрмию в боя́х 在战斗中锻炼军队. Тяжёлая жизнь закали́ла егó. 艰苦的生活锻炼了他. ‖ 未 **зака́ливать**, *-аю, -аешь*(多用于 1 解)及 **закаля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*(多用于 2 解).

закали́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完]❶〈技〉淬火,硬化. Сталь закали́лась. 钢已淬火. ❷〈转〉锻炼(得坚强、健壮). Здорóвье закали́лось. 身体锻炼得健壮结实. Áрмия закали́лась в боя́х. 军队在战斗中锻炼坚强了. ‖ 未 **зака́ливаться**, *-аюсь, -аешься* 及 **закаля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

зака́лка, *-и*[阴]❶〈技〉淬火,硬化(热处理). водянáя ~ 水冷淬火,水淬. мáсляная ~ 油淬火. повéрхностная ~ 表面淬火. ❷〈转〉锻炼. идéйная ~ 思想上的锻炼. ~ органи́зма 机体的锻炼 зи́мнее купáние для ~и 冬泳锻炼. получи́ть хорóшую ~у 受到良好的锻炼. ❸〈转〉耐力,坚韧不拔的精神. Мóрское ремеслó трéбует извéстной зака́лки. 航海职业要求具有一定的耐力.

зака́лочная, *-ой*[阴]淬火间,淬火工段.

зака́лочно-трави́льный [形]淬火蚀刻(金属制品或半成品)的. ~ агрегáт 淬火蚀刻机组.

зака́лочный [形]〈技〉淬火的,硬化的.

зака́лывание, *-я*[中]зака́лывать(-ся)的动名词.

зака́лывать [未]见 заколóть¹.

зака́лываться [未]❶见 заколóться. ❷зака́лывать 的被动.

зака́льщик, *-а*[阳]淬火工.

зака́льщица, *-ы*[阴]зака́льщик 的女性.

закаля́каться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉= заговори́ться, заболтáться.

закаля́ть [未]见 закали́ть.

закаля́ться [未]❶见 закали́ться. ❷закаля́ть 的被动.

закаменéлость, *-и*[阴]закаменéлый 的抽象名词. ~ пóзы 姿势呆板.

закаменéлый [形]〈口语〉❶变硬的,变得像石头一样硬的 ❷〈转〉死板的,呆板的. ~ые фóрмы 死板的形式. ~ое выражéние лицá 呆板的面部表情.

закаменéть, *-éю, -éешь*[完]〈口语〉❶变硬,变得像石头一样硬 закаменéвшая грязь 变得像石头一样硬的泥巴. От морóза закаменéла земля́. 大地冻得像石头一般硬了. Мы́ло закаменéло. 肥皂变硬了. ❷〈转〉呆立,不动;变得冷漠,变得无动于衷.

закамуфли́ровать [完]见 камуфли́ровать.

заканда́ливать [未]见 заканда́лить.

заканда́лить, *-лю, -лишь*[完] *кого*〈俗〉给…戴上镣铐,把…铐上,加铐. ‖ 未 **заканда́ливать**, *-аю, -аешь*.

зака́нчивание, *-я*[中]зака́нчивать 的动名词.

зака́нчивать [未]见 закóнчить.

зака́нчиваться, *-ается*[未]❶见 закóнчиться. ❷ *чем* 以…结束,末尾是… Я придýмал дáже стрóчку, котóрой должнó бы́ло зака́нчиваться всё стихотворéние. 我甚至想好了全诗的最后一句. Землянáя нáсыпь плоти́ны зака́нчивалась деревя́нным мостóм. 土堤的尽头是一座木桥. ❸ зака́нчивать 的被动.

зака́пать¹, *-аю, -аешь* 及〈旧〉*-плю, -плешь*[完] *что* ❶(一滴一滴地)滴湿,滴污 ~ черни́лами стол 墨水滴脏桌子. зака́панный клéем конвéрт 滴满胶水的信封. Сундýк зака́пан вóском. 大箱上滴了许多蜡烛油. ❷〈口语〉把(液体)滴入. ~ лекáрство в нос 把药水滴入鼻孔. ‖ 未 **зака́пывать²**, *-аю, -аешь*.

зака́пать², *-ает*[完]开始滴起来. Зака́пал дождь. 雨稀稀拉拉地下起来. Пот зака́пал с егó лицá. 汗水从他脸上滴下来.

Закáпали слёзы. 泪珠开始一滴一滴往下掉.

закáпаться, *-аюсь, -аешься*[完]滴脏. ~ черни́лами 滴一身墨水点子. Кни́га закáпалась вóском. 书滴上了蜡烛油. ‖ 未 **закáпываться**, *-аюсь, -аешь*.

закапри́зничать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉顽皮起来,任性起来;〈转〉(机器、工具等)开始运转不正常,出毛病. Мотóры маши́н закапри́зничали. 机器的发动机运转不正常了.

закапсули́ровать, *-рую, -руешь*[完] *что* 把…放在胶囊里;〈转〉包含着…Конéчно, э́то намёк, в котóром закапсули́рована угрóза. 当然,这是一个含有威胁的暗示.

закáпчивание, *-я*[中]закáпчивать 的动名词.

закáпчивать[未]见 закопти́ть[1].

закáпчиваться[未]见 закопти́ться.

закáпывание[1], *-я*[中]закáпывать[1](-ся)[1] 的动名词.

закáпывание[2], *-я*[中]закáпывать[2] 的动名词.

закáпывать[1][未]见 закопáть[1].

закáпывать[2][未]见 закáпать[1].

закáпываться[1][未]❶见 закопáться[1]. ❷ закáпывать[1] 的被动.

закáпываться[2], *-ается*[未]закáпывать[2] 的被动.

закарáбкаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉开始向上爬,向上爬起来.

закáркать, *-аю, -аешь*[完](乌鸦)呱呱地叫起来;〈转〉说起不吉利的话来,说起丧气话来.

закáрмливание, *-я*[中]закáрмливать 的动名词.

закáрмливать[未]见 закорми́ть[1].

закáрмливаться, *-ается*[未]закáрмливать 的被动.

закарпáтский[形]外喀尔巴阡的. Закарпáтская Украи́на〈史〉外喀尔巴阡乌克兰(现在的 Закарпáтская óбласть 乌克兰外喀尔巴阡州).

закартáвить, *-влю, -вишь*[完]〈口语〉说话时 р, л 等音发音不清.

закартографи́ровать, *-рую, -руешь*[完] *что* 绘制(地图);绘在地图上. ~ дренáж 绘制排水设施图.

закарячиться, *-чусь, -чишься*[完]〈俗〉= закоря́читься.

закаспи́йский[形]里海东岸的,里海以东的.

закáт[1], *-а*[阳]❶日落(有时也指其他天体落下);日落时. ~ сóлнца 或 сóлнечный ~ 日落. час ~а 日落时分. на ~е 日落时. ~ дня 黄昏时分. До закáта бы́ло ещё бóлее чáса. 离日落时分还有一个多钟头. Сóлнце шлó на закáт. 太阳要落山了. ❷日落时的天空,晚霞. багря́ный ~ 血红的晚霞. любовáться ~ом 观赏晚霞. ❸〈转〉末期,末日;晚年;末尾,终结. ~ сцени́ческой деятельности 舞台艺术生涯的晚期. печáльный ~ 凄凉的晚年. Жизнь егó бли́зится к закáту. 他的一生已届暮年. ❹〈旧〉西,西方. с ~а 从西边. ◇**на закáте дней** 晚年,暮年.

закáт[2], *-а*[阳]〈冶〉压折,折痕(缺陷).

закатáть[1], *-áю, -áешь; -кáтанный*[完]❶ *кого-что во что* 卷裹,卷包,卷人. ~ в полотéнце 裹在毛巾里. ~ начи́нку в тéсто 把馅儿包在面团里. ❷ *что*〈口语〉卷起;卷缠. ~ рукавá рубáшки 卷起衬衣袖子. ~ штаны́ 卷起裤腿. ~ бинт 缠卷绷带. ❸ *что* 滚平,碾平. ~ дорóгу 把路碾平. ~ асфáльт 压平柏油路. ❹ *кого*〈俗,贬〉关进监狱,禁闭;流放. ~ в тюрьму́ 关进监狱. ~ на кáторгу 送去服苦役. ~ под арéст 关押. ❺ *кого*〈口语〉(长时间乘骑)使疲惫不堪. ❻〈口语〉密封瓶盖. ‖ 未 **закáтывать**[1], *-аю, -аешь*.

закатáть[2], *-áю, -áешь*[完] *что*〈口语〉开始滚动.

закатáться[1], *-áюсь, -áешься*[完]〈口语〉❶卷起. Рукавá закатáлись. 袖子卷起来了. ❷醉心于(乘车、船或溜冰等的)游玩;游玩过久而玩累. Онá закатáлась на конькáх. 她溜冰溜累了. ‖ 未 **закáтываться**[1], *-аюсь, -аешься*.

закатáться[2], *-áюсь, -áешься*[完]〈口语〉开始滚动;开始翻来翻去;开始(乘车船等)游玩. Лóшадь закатáлась по земле́. 马在地上打起滚来.

закáтистый[形]〈口语〉笑个不停的(副 **закáтисто**). ~ хóхот 不停的哈哈大笑. закáтисто смея́ться 爽朗地哈哈大笑.

закати́ть, *-ачу́, -áтишь; áченный*[完]❶ *что* 使滚至,(滚着)推到. ~ коля́ску в сарáй 把马车推到棚檐下. ~ мяч под дивáн 把球滚到沙发下面. ❷(无补语)〈俗〉(乘某种交通工具突然)到…去. ❸ *что кому-чему*〈俗〉干出(不寻常的事情). ~ скандáл 大吵大闹一场. ~ истéрику 歇斯底里地吵闹一气. ~ пир горóй 大摆宴席. ~ вы́говор *кому* 严厉斥责. Онá закати́ла мýжу ужáсную сцéну. 她跟丈夫大闹了一场. ❹(*что* 或无补语)狠打,给…一个厉害. ~ пощёчину 给一个嘴巴. ~ оплеýху 狠打一记耳光. ~ пó лбу 朝脑门猛打一下. ~ в шéю 朝脖子猛打一下. Он мне в ýхо закати́л. 他给了我一记耳光. ◇**закати́ть глазá**(痛苦、昏厥时)翻白眼,把眼珠向上翻(表示惊奇、不解、痛苦等). ‖ 未 **закáтывать**[2], *-аю, -аешь*.

закати́ться, *-ачу́сь, -áтишься*[完]❶滚到,滚进,滚入. Мяч закати́лся в ýгол. 球滚到角落里去了. ❷(星体)落下;〈转〉(生命等)结束;没落. Сóлнце закати́лось. 太阳落山了. Слáва закати́лась. 声望没落了. ❸〈俗〉= закати́ть 2 解. Закáтимся зá город! 我们到郊外去吧! ❹(*чем* 或无补语)〈口语〉大笑,大哭,大声地咳嗽不止;发出响亮的声音. ~ смéхом 大笑不止. ~ слезáми (或 плáчем) 哭泣不止. ~ кáшлем 不住地咳嗽. ~ рéвом 大声嚎起来. Он как закáтится. Минýты три хохотáл. 他突然狂笑起来,足足笑了两三分钟. Дли́нной óчередью закати́лся станкóвый пулемёт. 重机枪哒哒地射出长长的一梭子弹. ❺〈俗〉奔驰起来,飞跑起来. ❻〈俗〉开始酗酒,纵饮作乐. ◇**глазá (**或 **взóры) закати́лись**(一般指昏迷时或临死前)翻白眼,眼珠往上翻. **сéрдце закати́лось** 心惊肉跳,魂不附体,吓掉魂了. ‖ 未 **закáтываться**[2], *-аюсь, -аешься*(5 解除外).

закáтка, *-и*[阴]закатáть[1]—закáтывать[1] 1—3 解的动名词. ~ края́〈技〉卷边,滚边,折边.

закáтный[形]закáт[1] 1, 2 解的形容词. ~ час 日落的时候. ~ое нéбо 布满晚霞的天空. ~ое сия́ние 落日的余辉.

закáточный[形]〈口语〉закáтка 的形容词. ~ая маши́на 封罐机.

закáтывание[1], *-я*[中]закáтывать[1] 的动名词. ~ рукавóв 卷起袖子.

закáтывание[2], *-я*[中]закáтывать[2] 的动名词. ~ бóчки на телéгу 把大桶滚到大车上去. ~ глаз 翻白眼.

закáтывать[1][未]见 закатáть[1].

закáтывать[2][未]见 закати́ть.

закáтываться[1][未]❶见 закатáться[1]. ❷закáтывать[1] 的被动. Рукавá закáтываются вы́ше локтéй. 袖子卷过胳膊肘.

закáтываться[2][未]❶见 закати́ться. ❷закáтывать[2] 的被动.

закачáть[1], *-áю, -áешь; -кáченный*[完]❶ *кого*〈口语〉摇着使入睡. ~ ребёнка в лю́льке 摇动摇篮使婴儿入睡. ❷ *кого*〈口语〉摇晕,摇昏,摇得发呕. Егó закачáло на парохóде. [无人称]他晕船了. ❸ *что*〈专〉(用唧筒)注入,泵入,压入,打入. ❹〈俗〉酗酒. ‖ 未 **закáчивать**, *-аю, -аешь*.

закачáть[2], *-áю, -áешь*[完] *кого-что* 或 *чем* 开始摇动,(使)摇摆起来. ~ головóй 摇起头来. Вéтер закачáл вéтки. 风吹得树枝摇动起来. Парохóд закачáло [无人称]轮船摇晃起来.

закачáться[1], *-áюсь, -áешься*[完]〈口语〉摇晃得疲倦;摇晃得头晕. ~ на качéлях 荡秋千荡得头晕.

закачáться[2], *-áюсь, -áешься*[完]❶摇动起来,摆动起来. Он закачáлся и упáл. 他身子摇晃了几下就跌倒了. Лóдка закачáлась. 小船晃荡起来. ❷**закачáешься, закачáетесь**〈俗〉[用作语气词](表示赞赏、惊喜)真好!美极了!妙极了! Прямо закачáетесь! 真是太好了! А какóй восхити́тельный фильм я ви́дел... закачáешься. 我看了一部绝妙的影片…真是美极了!

закáчивание, *-я*[中]закáчивать 1—3 解的动名词. ~ ребёнка 摇(睡)婴儿. ~ пассажи́ров 乘客被颠簸得头晕.

закáчивать[未]见 закачáть[1].

закáчиваться, *-ается*[未]закáчивать 的被动.

закáчка, *-и*[阴]закачáть[1]—закáчивать 3 解的动名词. ~ вóздуха 注入空气. ~ воды́ в нефтянóй горизóнт 往石油层注水.

закáшивание, *-я*[中]закáшивать 的动名词.

закáшивать[1][未]见 закоси́ть[1].

закáшивать[2][未]见 закоси́ть[2].

закашиваться [未]❶见 закоси́ться. ❷закашивать[1] 的被动.
закашливаться [未]见 закашляться.
закашлять, -яю, -яешь[完]开始咳嗽,咳嗽起来. В горле тепло защекотало. Он закашлял. 喉咙热呼呼地发痒,他咳嗽起来了.
закашляться, -яюсь, -яешься[完]大声咳嗽起来,猛咳起来;不住地咳嗽起来. ~ от дыма 烟呛得猛咳起来. страшно ~猛烈地咳嗽起来 ‖未 **закашливаться**, -аюсь, -аешься.
закаяться, -аюсь, -аешься[完](接不定式)(口语)发誓绝不再(做某事). ~ курить 决不再吸烟了. ~ опаздывать 保证再不迟到了. Я закаялся туда ходить. 我决不再到那里去啦. Я теперь закаялся, капли в рот не беру. 我现在下决心了,滴酒不沾了. ‖未 **закаиваться**, -аюсь, -аешься.
заквакать, -аю, -аешь[完](青蛙)呱呱叫起来;发出蛙鸣似的声音.
заквасить, -ашу, -асишь; -ашенный[完] что 使发酵. ~ молоко 使牛奶发酵. ~ тесто 发面. ‖未 **заквашивать**, -аю, -аешь及 **квасить**.
заквуаситься, -ится[完]由于发酵而变酸;酸渍好. Тесто заквасилось. 面发酵变酸;面发(酵)好了. Капуста заквасилась. 白菜渍酸了. ‖未 **заквашиваться**, -ается.
закваска, -и[阴]❶заквасить(-ся)——заквашивать(-ся)的动名词. ~ капусты 酸渍白菜,渍酸菜. ❷酵母,曲. ~ для теста 面肥. молочная ~奶制品用的酵母. положить ~у в тесто 往面团里加酵母. ❸(转,口语)(教育环境所形成的)性格特点,气质. У него хорошая закваска. 他的气质不错. В нем видна хорошая закваска. 可以看出他气质很好.
заквасочный [形]закваска 的形容词.
заквашивание, -я[中]заквашивать(-ся)的动名词.
заквашивать [未]见 заквасить.
заквашиваться [未]❶见 заквуаситься. ❷заквашивать 的被动.
ЗакВО [缩,拼读](Закавказский военный округ)外高加索军区.
закивать, -аю, -аешь[完] чем 开始点头. утвердительно ~ головой 表示赞同地点起头来. ~ пальцем кому 开始用手指向…示意.
закидать[1], -аю, -аешь; -иданный[完] кого-что чем(口语)投满,填满,盖满;把许多(散体物)投到…身上;(转)向…提出许多(问题等). ~ песком яму 用沙土把坑填满. ~ камнями кого 向…投掷许多石头;乱投石头;(转)斥责,指责,谴责. ~ артистку цветами 向女演员投许多鲜花. ~ кого тяжёлыми, обидными словами 对…讲许多令人生气而难受的话. ~ кого вопросами 向…提出许多问题. Весь двор закидан дровами. 整个院子堆满了劈柴. Мать закидала его жалобами на жену. 母亲向他说了许多抱怨媳妇的话. Снегом закидало стёкла окон. [无人称]窗户的玻璃都叫雪遮蔽了. ◇**Шапками закидаем.**(俗)可轻而易举地战败敌人;克敌制胜,如探囊取物 ‖未 **закидывать**[1], -аю, -аешь
закидать[2], -аю, -аешь[完] что 或 чем 开始投掷. Дети снова закидали в пруд камни. 孩子们又开始往池塘里扔石子.
закидаться, -аюсь, -аешься[完](口语)互相投掷起来;开始抛出;开始扑过去;开始急忙地跑来跑去. Мальчики опять закидались камнями. 孩子们又互相扔起石块来了.
закидка, -и[阴]закинуть 1 解的动名词.
закидной [形]投掷的,投出的. ~ невод 地曳网,大拉网.
закидушка, -и, 复二 -шек[阴](渔)底钩. забрасывать ~у на сома 用底钩钓鲶鱼.
закидывание[1], -я[中]закидывать[1] 的动名词.
закидывание[2], -я[中]закидывать[2] 的动名词.
закидывать[1] [未]见 закидать[1].
закидывать[2] [未]见 закинуть.
закидываться[1], -ается[未]закидывать[1] 的被动.
закидываться[2] [未]❶见 закинуться. ❷закидывать[2] 的被动.
закинуть, -ну, -нешь; -нутый[完]❶ кого-что 使劲扔到远处;(转)迫使…到,逼得…到(远处). ~ мяч за стену 把球扔到墙外去. ~ невод 撒网. ~ удочку 下鱼竿. Куда ты ключ закинул? 你把钥匙扔到哪里去啦? Судьба закинула его далеко. 命运把他抛到了遥远的地方. Бурей закинуло корабль к неизвестным берегам. [无人称]风暴把轮船抛到了陌生的岸边. ❷ что(往后、往上或一旁)一扔,一掷,一投,一甩. ~ голову назад 把头往后一仰. ~ руки за голову 双手往脑后一抱. ~ ногу на ногу 跷起二郎腿. ❸ кого-что 套上,搭上,钓上. ~ верёвку на шею 用绳子套住脖子. ~ ружьё за спину 把枪往背上一挂. ◇**закинуть словечко (或 слово)**(口语)1)略微提一提,顺便提一句. 2) за кого 替…说几句好话 **закинуть удочку**(口语)试探一下,探口风,摸底. ‖未 **закидывать**[2], -аю, -аешь.
закинуться, -нется[完]❶(往后、往上或一旁)一仰,挺着. Голова закинулась. 头向后仰起. Закинувшись, стоит мужик. 一个汉子昂首站着. Одна рука закинулась за голову. 一只手放在脑后. ❷(马跑时)忽然往侧面一跳. ❸(绳子等)挂住,搭上,套住. Верёвка не закинулась. 绳子没有套住. ‖未 **закидываться**[2], -ается.
закипание, -я[中]закипать 的动名词.
закипать [未]见 закипеть.
закипеть, -плю, -пишь[完]❶开始沸腾起来. Вода закипела. 水开了. Самовар закипел. 茶炊开了. ❷(转)汹涌澎湃起来,开始翻滚;热闹起来. Вода закипела даже в бухте. 海湾里的水也翻腾起来. Площадь закипела народом. 广场上人群熙熙攘攘. ❸(转)(чем 或无补语)激起(某种强烈感情);(思想、感情等)强烈地涌上心头. ~ гневом 狂怒起来. Сердце закипело. 勃然大怒. Кровь закипела. 热血沸腾起来. Чувство вражды закипела в груди. 敌对情绪涌上心头. Слёзы закипели. 热泪滚滚. ❹(工作、活动等)紧张地开展起来,沸腾起来. Закипела работа. 工作紧张地开展起来了. Закипело дело. 事情忙起来了. Закипел штыковой бой. 激烈地展开了白刃战. Закипела жизнь вокруг. 周围的生活沸腾起来了. ‖未 **закипать**, -аю, -аешь.
закипятиться, -ячусь, -ятишься[完](口语)激动起来;焦急起来;发起火来,生起气来.
закисание, -я[中]закисать 的动名词.
закисать [未]见 закиснуть.
закислённый [形]酸性过高的(指土壤). известкование ~ых почв 对酸性过高的土壤施石灰.
закиснуть, -ну, -нешь; -ис, -ла; -исший 及 -иснувший [完]❶酸化,变酸;发酸. Тесто закисло. 面团发酸了. ❷(转,口语)变得无精打采,变得意志消沉,变得委靡不振. ~ в одиночестве 在孤独的生活中变得委靡不振. Он совсем закис в госпитале. 他在医院里憋得一点精神也没有了. ‖未 **закисать**, -аю, -аешь.
закись, -и[阴](化)低氧化物. ~ азота 氧化亚氮,一氧化二氮.
закичиться, -чусь, -чишься[完]自傲起来,自我吹嘘起来.
закишеть, -шит[完]开始蠕动、蠕动起来;到处都是,非常多(指熙熙攘攘、挤来挤去的人或蠕动的东西). Змейные головы закишели. 蛇头蠕动起来了. Базар закишел людьми. 集市上到处是人,熙熙攘攘.
заклад, -а[阳](旧,口语)❶抵押,典当. отнести вещи в ~(去)当东西,抵押东西. Часы в закладе. 表当出去了. ❷抵押品,担保物. выкупить ~赎回抵押品. взять денег под ~抵押借钱. ❸打赌的钱或物. выиграть ~打赌打赢. Ставлю в заклад 500 рублей. 我赌 500 卢布
закладка, -и, 复二 -док[阴]❶закладывать(见 заложить 1, 3—7 解)的动名词. ~ мины 埋地雷. ~ фундамента 奠基. ❷(矿)(采空区的)充填. ❸书签,书页带. шёлковая ~缎带书签. ❹(方)门闩.
закладная, -ой[阴](旧)典契,抵押契约. ~ на дом 房屋典契. выкупить ~ую 赎回典契.
закладничество, -а[中](史)(俄国 13—17 世纪财产或人身的)抵押.
закладной [形]❶(旧,口语)典质的;抵押的. ~ая квитанция 当票,典据. ❷铺设的,埋置的;奠基的;充填的. ~ камень 奠基石.
закладочка, -и, 复二 -чек[阴]закладка 3 解的指小表爱.
закладочный [形](矿)充填的. ~ая машина 充填机.
закладчик, -а[阳](旧)❶抵押人,典当人. ❷凭抵押品放债的

人.

закла́дчица, -ы[阴]〈旧〉закла́дчик 的女性.

закла́дывание, -я[中]закла́дывать 的动名词.

закла́дывать[未]❶见 заложи́ть 及 закла́сть. ❷〈俗〉嗜酒

закла́дываться, -ается[未]закла́дывать 的被动.

закла́ние, -я[中]〈雅,旧〉宰杀. ◇**на закла́ние (вести́, обре́чь, отда́ть 等)**〈雅,旧〉当牺牲品. идти́ на закла́ние 准备牺牲自己.

закла́няться, -яюсь, -яешься[完]〈口语〉开始鞠躬.

закла́сть, -аду́, -адёшь; -а́л, -ла; -а́денный[完] что〈俗〉= заложи́ть 1,3,6,7 解. ~ тулу́п в чемода́н 把皮袄放进箱子里. ~ я́му камышо́м 把坑用芦苇填满. ~ верх кирпичо́м 在上面堆起砖;把上面用砖堵住. ~ лошаде́й 套马. ‖ 未 **закла́дывать**, -аю, -аешь.

закла́ть, -колю́, -ко́лешь[完] кого〈旧〉宰,刺杀(多指宰杀祭祀用牺牲).

заклева́ть[1], -клюю́, -клюёшь; -клёванный[完] кого-что ❶啄杀,啄死;啄伤. Я́стреб заклева́л цыплёнка. 老鹰把小鸡啄死了. ❷〈转,口语〉找碴儿折磨,挑剔攻讦. ‖ 未 **заклёвывать**, -аю, -аешь.

заклева́ть[2], -клюю́, -клюёшь[完](кого-что 或无补语)❶开始啄,啄起来. Го́луби заклева́ли про́со. 鸽子开始啄食黍粒. ❷(鱼)开始吞食鱼饵. Ры́ба заклева́ла к ве́черу 傍晚鱼开始咬钩了. ◇**заклева́ть но́сом** 开始打瞌睡(不时地点头).

заклева́ться, -клюётся[完]〈口语〉互相啄斗起来,开始鸽架.

заклёвывание, -я[中]заклёвывать 的动名词.

заклёвывать, -аю, -аешь[未]❶见 заклева́ть[1]. ❷(鱼)咬钩.

заклёвываться, -ается[未]❶заклёвывать 的被动. ❷互相啄,互相鸽.

заклёснный[形] кем〈口语〉被…迷恋住的,爱恋…人迷的.

закле́ивание, -я[中]закле́ивать 的动名词.

закле́ивать[未]见 закле́ить.

закле́иваться[未]❶见 закле́иться. ❷закле́ивать 的被动.

закле́ить, -е́ю, -е́ишь; -е́енный 及〈旧〉**заклеи́ть**, -ею́, -еи́шь; -ённый (-ён, -ена́)[完] что ❶糊住,粘住,封上,贴住(孔、隙、小伤口等). ~ ра́мы бума́гой 用纸糊住窗户缝. ~ письмо́ 把信封上. ~ конве́рт 封好信封. ~ ка́меру 粘补好内胎. ~ ра́ну пла́стырем 用橡皮膏贴住伤口. ❷〈口语〉贴满,粘满. дом, закле́енный воззва́ниями и объявле́ниями 贴满各种告示和布告的房子. ‖ 未 **закле́ивать**, -аю, -аешь.

закле́иться, -е́ится[完]封住,糊住,粘住. Конве́рт пло́хо закле́ился. 信封没有封好. ‖ 未 **закле́иваться**, -ается.

закле́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]❶закле́ить—закле́ивать 的动名词. ~ о́кон 糊窗户. ~ рам на́ зиму 封窗过冬. ❷(粘贴用的)纸条,布条. разорва́ть ~у телегра́ммы 撕开电报封条.

заклейми́ть[完]见 клейми́ть.

заклёклый[形]〈俗〉变干硬了的,硬化了的. ~ая земля́ 干硬了的土地.

заклёкнуть, -ну, -нешь; -лёк, -ла; -лёкший[完]〈俗〉变干硬,硬化. Те́сто заклёкло. 面团干硬了.

заклекта́ть, -кле́кчет[完](鹰、鹫等)叫起来.

заклёпа, -ы[阴]〈旧〉= заклёпка.

заклепа́ть, -а́ю, -а́ешь 及 -клеплю́, -кле́плешь; -клепа́й 及 -клепли́; -клёпанный[完] что〈技〉❶(把铆钉等)铆紧;铆死(金属件上的孔洞). ~ болт 把铆栓铆紧. ~ гвоздь 把钉子铆紧. ~ ды́рку 铆死小窟窿. ❷(用铆钉)铆接. ~ котел 把锅炉铆接起来. ◇**заклепа́ть пу́шку (或 ору́дие)**〈史〉(用铁等)堵炮口(以破坏武器). ‖ 未 **заклёпывать**, -аю, -аешь.

заклёпка, -и, 复二 -пок[阴]❶заклепа́ть—заклёпывать 的动名词. горя́чая ~ 热铆. ❷铆钉. монта́жная ~ 定位铆钉,装配铆钉. потайна́я ~ 埋头铆钉. ◇**заклёпок нехвата́ет (或 недостаёт)** у кого〈俗〉(某人)脑瓜儿不灵.

заклёпник, -а[阳]铆钉锤.

заклёпочный[形]铆钉的,铆接的;铆工的. ~ое соедине́ние 铆接. ~ые рабо́ты 铆接工作. одноря́дный ~ шов 单行铆接缝. ~ая мастерска́я 铆工车间.

заклёпщик, -а[阳]铆工. ~ котло́в 锅炉铆工.

заклёпщица, -ы[阴]заклёпщик 的女性.

заклёпывание, -я[中]заклёпывать 的动名词.

заклёпывать[未]见 заклепа́ть.

заклёпываться, -ается[未]заклёпывать 的被动.

заклещёванный[形]有许多壁虱的. ~ая ме́стность 有许多壁虱的地方.

закли́кать[1][完]见 заклика́ть.

закли́кать[2], -кли́чу, -кли́чешь[完]〈俗〉叫喊起来,开始大声叫喊.

заклика́ть, -а́ю, -а́ешь[未](кого-что 或无补语)❶〈俗〉一再邀请,一再招唤. ~ кого к себе́ в го́сти 一再邀请…来做客. ~ ове́ц 招唤羊. ❷〈旧〉(由官员)当众宣布,公告于众. ‖ 完 **закли́кать**[1], -кли́чу, -кли́чешь.

заклина́ние, -я[中]❶заклина́ть 的动名词. ❷咒语,咒. произноси́ть ~я 念咒. ❸咒骂,诅咒. слу́шать чьи ~я 听…的诅咒. ❹〈转〉赌咒发誓. ❺〈转〉祈求.

заклина́тель, -я[阳]念咒的人,施弄巫术的人.

заклина́тельница, -ы[阴]заклина́тель 的女性.

заклина́ть, -а́ю, -а́ешь[未] кого-что ❶见 закля́сть. ❷(常与不定式连用)恳求,央求; кем-чем(以某种崇高的、神圣的名分)祈求. Побу́дьте со мной хоть пять мину́т! Заклина́ю вас! 请您跟我在一起那怕呆 5 分钟也好! 我恳求您! Заклина́ю вас всем, что есть свято́го на све́те, — скажи́те мне пра́вду! 我以世上一切神圣的名分恳求您,——把真情告诉我! ~ па́мятью отца́ сде́лать что 看在先父的情分上恳求做…Заклина́ю тебя́ сча́стьем твое́й семьи́, — не де́лай э́того. 为了你全家的幸福,——我求你不要做这件事.

заклина́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 закля́сться[1]. ❷заклина́ть 的被动.

заклине́ние, -я[中]закли́нить 的动名词.

закли́нивание, -я[中]закли́нивать(-ся)的动名词.

закли́нивать[未]见 закли́нить.

закли́ниваться[未]❶见 закли́ниться. ❷закли́нивать 的被动.

закли́нить, -ню, -нишь; -иненный 及 **заклини́ть**, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] что ❶(把楔子)打入,楔入,楔紧,楔住. ~ бревно́ 把楔子楔进原木. ❷楔人某物使不能转动,使卡住. Уда́ром снаря́да в корму́ закли́нило руль. [无人称]炮弹打进船尾,使舵卡住不动了. ‖ 未 **закли́нивать**, -аю, -аешь.

закли́ниться, -ится 及 **заклини́ться**, -и́тся[完]卡住,不能转动. Затво́р закли́нился. 炮闩卡住了. ‖ 未 **закли́ниваться**, -ается.

закли́нок, -нка[阳](楔人斧柄、锤柄等的)小楔子.

заклокота́ть, -кочу́, -ко́чешь[完]❶开始发沸腾声. Вода́ заклокота́ла. 水咕嘟咕嘟翻滚起来了. ❷〈转〉激动起来,气愤起来. Заклокота́л бы́ло я опя́ть. 我差一点又激动起来了. У меня́ заклокота́ло. [无人称]我心里气愤起来. ❸(胸部、喉头因病)呼哧呼哧地响起来. В груди́ у больно́го тяжело́ заклокота́ло. [无人称]病人的胸部呼哧呼哧地响得很厉害.

заклохта́ть, -клохчу́, -кло́хчешь[完](母鸡等)咯咯叫起来.

заклуби́ть, -и́т[完] что 使(一股股)卷起,旋起;(一团团)吹起. Ве́тер заклуби́л пыль по доро́ге. 风卷起路上一股股的尘土.

заклуби́ться, -и́тся[完]开始(一股股地)卷起来,旋起来,飞扬起来;(某处)笼罩着(烟、雾等). Пыль заклуби́лась от ве́тра. 尘土被风吹得一股股地飞扬起来了. У́лица заклуби́лась пы́лью. 街上尘土滚滚.

заключа́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 заключи́ть. ❷包含,含有,内有. Письмо́ заключа́ет в себе́ ва́жные све́дения. 信内有重要的消息.

заключа́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶в чём 在…内有,包含在…里,放在…里. В том паке́те заключа́лось 100 рубле́й. 那个纸袋里面有 100 卢布. Како́й смысл заключа́лся в его́ слова́х? 他的话里含着什么意思? ❷в чём 在于…,是…,可归结为…Де́ло заключа́ется в сле́дующем... 情况是这样的…;问题是这样的…Все его́ иму́щество заключа́лось в ста́ром костю́ме и не́скольких кни́гах. 他的全部财产是套旧衣服和几部书. ❸结尾是…,末尾是…,以…作结局,(以…

作)结束.Письмó заключáлось добрыми пожелáниями.信的结尾是几句祝辞.❸见 заключиться.❹заключáть 的被动.Престýпники заключáются в тюрьмý.罪犯被关入监狱

заключéние, -я[中]❶заключи́ть 1,2,5 解的动名词.~ в тюрьмý 逮捕入狱 ~ в скóбки 放在括弧内.~ договóра 缔结条约 ❷禁闭.监禁,拘禁.быть в ~и 在监禁中,受监禁.пожизненное ~无期徒刑,终身监禁.предвари́тельное ~(法)(判决前的)羁押.拘留.❸结论,结语;断定,鉴定.прийти́ к ~ю 或 вы́вести ~得出结论.дéлать ~做出结论 ~ экспéрта 鉴定人的结论.Вáше заключéние неправи́льно.您的结论不对.❹结尾,终结,末尾,结局.~ ромáна 小说的结局.◇**в заключéние** 1)在结尾时,作为结尾,最后.В залючéние я вам расскажý интерéсную нóвость.最后,我给您讲一个有趣的新闻.2) *чего*[用作前置词]=в заверше́ние.

заключённая, -*ой*[阴]заключённый 的女性.

заключённый, -*ого*[阳]被监禁的人.囚犯 полити́ческие ~ые政治犯.

заключи́тельный[形]结束的,最后的.~ое слóво 结(束)语;闭幕词.~ое заседáние 最后一次会议;闭幕式.~ акт 最后的一幕;结局;最后的决议案.~ протокóл(外交)最后议定书.~ докумéнт 最后文件

заключи́ть, -*чý*, -*чи́шь*;-*чённый* (-*ён*, -*енá*)[完]❶ *когó-что* 拘禁,羁押,监禁,看管 ~ в тюрьмý 关人监狱.~ под стрáжу 拘押.Онá былá заключенá в концлáгерь.她曾被关进集中营.❷*когó-что во что* 把…放在…内,置于…内.~ в скóбки 放在括号内.~ в объя́тия 拥抱. в кандалы́ 给…戴上手铐脚镣.❸ *что чем* 用…来结束,收尾.作结尾;(无补语)最后说道,说收尾的话;(口语)(在会上)致闭幕词;走在(众人等)之后.~ речь привéтствиями 致祝词结束讲话.Уéду отсю́да!——реши́тельно заключи́ла онá.她最后坚决地说道:"我要离开这里!"~ грýппу идýщих 走在一群人最后.❹(接连接词 *что*)作出结论,推论,断定.Я заключи́л из вáших слов,что...从您的话里我断定…Я заключи́л,что он прав.我断定,他是对的.❺*что* 缔结,订立.~ мир 缔结和约.~ договóр 缔结条约;订立合同.~ соглашéние 缔结协定.~ заём 立借约.~ сою́з 订立同盟.~ брак 订婚.~ парí 打赌.‖未 **заключáть**.-*áю*,-*áешь*.

заключи́ться, -*чýсь*, -*чи́шься*[完](旧)(闭门)不外出,待在…不外出;隐居;(与…)隔绝起来.~ в монасты́рь 在寺院里隐居起来.‖未 **заключáться**,-*áюсь*,-*áешься*.

закля́сть, -*янý*, -*янёшь*;-*ял*, -*лá*, *яло*;-*я́тый* (-*я́т*, -*á*, -*о*)[完]*когó-что*❶(迷信中的)念咒,巫术降伏,消除…~ чертéй 驱鬼.~ болéзнь 念咒治病.❷(旧)禁止(某人干某事).‖未 **заклинáть**,-*áю*,-*áешь*.

закля́сться[1], -*янýсь*, -*янёшься*;-*я́лся*, -*ялáсь*, -*я́лось*[完]发誓决不再…С тех пор я закля́лся пить.从那时起我就发誓决不再喝酒了.‖未 **заклинáться**,-*áюсь*,-*áешься*.

закля́сться[2], -*янýсь*, -*янёшься*;-*я́лся*, -*ялáсь*, -*я́лось*[完](口语)发起誓来,开始赌咒发誓.

закля́тие, -я[中](旧)❶закля́сть 及 закля́сться[1] 的动名词.❷=заклинáние 2 解.❸誓愿,誓言.дать ~ не пить бóльше 发誓戒酒

закля́тый[形]❶不共戴天的,誓不两立的;绝对不妥协的,极端憎恨的.~ враг 死敌,不共戴天的敌人.~ проти́вник курéния 坚决反对吸烟的人.❷(旧,口语)酷爱…的,着了迷的.~ моря́к 热爱航海的水手.~ охóтник 最爱打猎的人.

закля́узничать, -*аю*, -*аешь*[完](俗)开始造谣中伤,挑拨是非,说人闲话.

закля́узничаться, -*аюсь*, -*аешься*[完](俗)因对别人造谣中伤、挑拨是非而自食其果.

закобéниться, -*нюсь*, -*нишься*[完](俗)固执起来,使起性子来.

закова́ть[1], -*кýю*, -*кyёшь*;-*óванный*[完]❶ *когó-что* 加铐,上镣铐;(把锁链等)锻接起来.~ престýпника 给犯人上镣铐.~ в кандалы́ 给…戴上镣铐.❷*когó-что*(旧)穿上甲胄;(转)使结冰,使冻结;束缚.~ в лáты 使穿上甲胄 Морóз заковáл рекý.严寒把河封住了.~ мы́сли 束缚思想.❸(*когó* 或无补语)(兽医)(钉蹄铁时)钉伤马蹄.~ лóшадь 钉伤马蹄.‖未 **закóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

закова́ть[2], -*кую́*, -*кyёшь*[完](口语)开始锻造,开始打(铁).

закóвка, -*и*[阴]❶=закóвывание.❷(兽医)桂掌伤,装蹄(铁)伤

закóвочный[形]钉镣铐的,上镣铐的.

закóвывание, -я[中]закóвывать 的动名词.

закóвывать[未]见 заковáть[1].

закóвываться, -*ается*[未]закóвывать 的被动.

заковы́ка, -*и*[阴](俗)=заковы́чка.

заковыля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完](口语)跛行起来,一瘸一瘸走起来;晃晃悠悠地走起来.

заковы́ристость, -*и*[阴]заковы́ристый 的抽象名词.

заковы́ристый[形](俗)难解的,费解的;古里古怪的,奇特的.~ая задáча 难解的算题.~ые анекдóты 奇谈.Фами́лия у негó кака́я-то заковы́ристая.他的姓有点古怪.

заковы́рка, -*и*,复二-*рок*[阴](俗)=закавы́чка 2,3 解.

заковыря́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完](口语)掏(挖、剔)起来 ~ в зубáх 剔起牙来.~ в носý 开始抠鼻孔.~ в ушáх 挖起耳朵来.

заковыря́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完](口语)❶开始挖(掏、剔).~ в огорóде 开始在菜园子里挖起来.❷挖累,掏累;磨磨蹭蹭.совсéм ~挖得很累.Ну,что там заковыря́лся! 干吗在那里磨蹭!

заковы́чить, -*чу*, -*чишь*[完]*что*=закавы́чить.

заковы́чка, -*и*,复二-*чек*[阴](俗)=закавы́чка.

закогти́ть[完]见 когти́ть.

закоди́ровать, -*рую*, -*руешь*[完]*что* 编码,代码化.~ адресá 编地址代码.

закóжье, -я[中](旧,俗)人体的皮下部分.

закóзлить, -*лю*, -*лишь*[完]*что*(俗)使(熔铁炉)冷却,(炉料)冷结.

закозыря́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完](口语)(牌戏中)开始出(吊)王牌.

закокéтничать, -*аю*, -*аешь*[完](口语)开始卖弄风情,卖起俏来,开始作媚态.

закокéтничаться, -*аюсь*, -*аешься*[完](口语)一味卖弄风情.

закокота́ть, -*кóчет*[完](母鸡)咯咯叫起来

закóл[1], -*а*[阳]заколóть[1]——закáлывать 1 解的动名词.мя́со недáвнего ~а 才宰杀不久的肉,新鲜肉.

закóл[2], -*а*[阳](渔)鱼栅.стáвить ~ы 设置鱼栅.

закола́чивание, -я[中]заколáчивать 的动名词.

закола́чивать[未]见 заколоти́ть[1].

закола́чиваться[未]❶见 заколоти́ться[1].❷заколáчивать 的被动.

заколдóванность, -*и*[阴]заколдóванный 的抽象名词.

заколдóванный[形]中了魔(法)的,有魔法的,神奇的.~ клад 有魔法保护的宝藏.~ое мéсто 妖邪的地方.

заколдова́ть[1], -*дýю*, -*дýешь*;-*óванный*[完] *когó-что*(迷信中)迷惑,迷住.~ клад 给宝藏施魔法(使别人不能发现).Щит мой от стрел и мечá заколдóван.我的盾有魔法,刀箭不人.‖未 **заколдóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

заколдова́ть[2], -*дýю*, -*дýешь*[完](迷信中)开始施魔法(巫术).Старýха заколдовáла над чáшкой.老太婆对着碗施起魔法来了.

заколдова́ться, -*дýюсь*, -*дýешься*[完](旧)中魔法,为巫术所控制.‖未 **заколдóвываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

заколдóвывание, -я[中]заколдóвывать 的动名词.

заколдóвывать[未]见 заколдовáть[1].

заколдóвываться[未]❶见 заколдовáться.❷заколдóвывать 的被动.

заколеба́ть, -*лéблю*, -*лéблешь*[完] *когó-что* 开始摇动(摇晃).~ вéтви 使树枝摇晃起来.Лёгкая струя́ вéтра чуть заколебáла распýщенные знамёна 一股微风轻轻吹动了展开的旗帜.

заколеба́ться, -*лéблюсь*, -*лéблешься*[完]❶摆动起来,晃动起来 Вéтви заколебáлись.树枝摇晃起来.Толпá заколебáлась.人群晃动起来.Удáрили зени́тки и пулемёты,земля́ заколебáлась.响起了高射炮和机关枪,大地震动起来了.Эта

опóра царизма заколебáлась. 沙皇制度的支柱动摇了. ❷踌躇起来,犹豫起来.

заколеровáть, -рýю, -рýешь; -óванный[完]кого-что〈旧〉烤(炸)好,烤成焦黄色.

заколесúть, -ешý, -есúшь[完]〈俗〉开始(乘车)走许多地方;开始(乘车)绕弯走. ~ по всемý гóроду 开始(乘车)在全城各处串.

заколéть, -éю, -éешь[完]〈方〉冻僵,冻坏.

закóлка, -и, 复二 -лок[阴]❶заколóть[1] 2 解的动名词. ❷发针,发夹

заколобрóдить, -óжу, -óдишь[完]〈俗〉闲逛起来;胡闹起来

заколóдить, -ит[完,无人称]〈俗〉发生故障,发生阻碍,出岔子. Заколóдило емý с произвóдством. 他在生产上出了故障. Зачём он мéдлит? Не заколóдило ли емý? 他怎么还在磨蹭? 是不是出了什么岔子?

заколосúться, -úтся[完]开始抽穗(结穗). Рожь заколосúлась. 黑麦开始抽穗了.

заколотúть[1], -очý, -óтишь; -óченный[完]〈口语〉❶что 钉紧,钉死. ~ окнó доскáми 用木板把窗户钉死. ~ ящик 把箱子钉死. Двéри бы́ли заколóчены. 门被钉死了. ❷что 打入,钉入. ~ гвоздь в стéну 把钉子钉进墙里. ❸кого-что〈俗〉毒打,打死;以殴打恐吓,威胁. ‖ 未 **заколáчивать**, -аю, -аешь

заколотúть[2], -очý, -óтишь[完]чем по чему 或 во что〈口语〉开始用力敲打. В дверь заколотúли рукáми и ногáми. 拳打脚踢地叫起门来. Дождь с сúлой заколотúл в óкна. 雨点有力地打在窗户上. Заколотúло от хóлода. [无人称]冷得哆嗦起来.

заколотúться[1], -óтится[完]钉入,打入;钉紧,钉死. ‖ 未 **заколáчиваться**, -ается.

заколотúться[2], -очýсь, -óтишься[完]〈口语〉敲起来;跳动起来,颤动起来. ~ в припáдке эпилéпсии 由于癫痫发作而抽搐起来. Сéрдце заколотúлось. 心跳起来.

заколóть[1], -олю́, -óлешь; -óлотый[完]❶кого-что 刺杀,宰杀,刺死. ~ штыкóм 用刺刀刺死. ~ поросёнка 宰小猪. ❷что 别住,卡住. ~ англúйской булáвкой кармáн 用别针别住衣兜. ~ вóлосы шпúльками 用发针别住头发. ‖ 未 **закáлывать**, -аю, -аешь 及 **колóть**[2](用于 1 解).

заколóть[2], -олю́, -óлешь[完]что 开始劈开,开始破开;开始打碎,开始夹碎. ~ дровá 开始劈木柴.

заколóть[3], -óлет, -óлешь[完,无人称]开始感觉刺痛. В грудú заколóло. 胸口感到刺痛. Заколóло в глазáх. 眼睛感到刺痛.

заколóться, -олю́сь, -óлешься[完]〈口语〉刺死自己,自杀. ~ кинжáлом 用匕首自杀. ‖ 未 **закáлываться**, -аюсь, -аешься.

закóлочка, -и, 复二 -чек[阴]закóлка 2 解的指小.

заколошмáтить, -áчу, -áтишь; -áченный[完]кого-что〈方〉❶毒打. ❷开始殴打.

заколыхáть, -лы́шу, -лы́шешь 及 -áю, -áешь[完]что〈口语〉开始拂动,轻轻摇动起来.

заколыхáться, -лы́шется 及 -áется[完]轻轻摆动起来,飘动起来,徐徐摇动起来. Знамёна заколыхáлись. 旗子飘动起来了. Землá заколыхáлась под ногáми. (感到)脚下的大地摇动起来

закóльный[形]鱼栅的. ~ая лóвля ры́бы 用鱼栅捕鱼.

закольцевáть, -цýю, -цýешь; -цóванный[完]кого-что ❶(为进行科学研究,在鸟爪或鱼尾上)套上环志. ~ нéсколько птиц для изучéния путéй их передвижéния 给几只鸟戴上环志,以便研究这些鸟的迁飞路线. ❷在(树干)周围涂上油或其他物质(以防虫害). ~ ствол я́блони 给苹果树干涂上一圈防虫剂. ❸〈口语〉使联成一组(以便依次传阅材料等). ❹〈技〉使联成环形系统,环接. ~ все внутрирайóнные дорóги 把区内所有道路联成环形系统. Закольцóваны все крýпные электростáнции. 所有大电站都已并网. ‖ 未 **закольцóвывать**, -аю, -аешь 及 **кольцевáть**.

закольцевáться, -цýется[完]环接起来,联成环形系统.

закольцóвывание, -я[中]закольцóвывать 的动名词.

закольцóвывать[未]见 закольцевáть.

закольцóвываться, -ается[未]закольцóвывать 的被动.

закомáра, -ы[阴]〈建〉(古俄罗斯教堂的半圆形或船底形)山墙顶.

закóмкать, -аю, -аешь[完]что 开始揉搓,开始把…揉成团. ~ платóк в рукáх 两手揉搓起手帕.

закомплексóван, -а, -о[形]〈口语〉执着于(某种念头),不能摆脱(某种思想).

закомпостúровать[完]见 компостúровать[1].

закомýристый[形]〈俗〉用心机的,不易看透的;头脑机灵的

закóн, -а(-у)[阳]❶(国家的)法,法律;〈转〉司法,司法机关,法网;〈转,口语〉法律书,法典. основнóй ~ 根本法. кóдекс ~ов о трудé 劳动法典. избирáтельный ~ 选举法. граждáнский ~ 民法. уголóвный ~ 刑法. мéстный ~ 地方法规. запретúтельный ~ 禁令. непúсанный ~ 不成文法. наложúтельный ~ 成文法. ~ о всеóбщей вóинской повúнности 兵役法. ~ о граждáнстве 国籍法. соблюдáть ~ы 守法. дéйствовать по ~у 依法行事. нарушáть ~ 违法. издáть ~ 颁布法律. быть(或 находúться)вне ~а 不受法律保护. объявúть кого вне ~а 宣布…不受法律保护. рáвенство всех пéред ~ом 法律面前人人平等. ❷[常用作谓语]〈转〉不容违抗的决定、命令、指令. Госудáрственный план——э́то закóн. 国家计划就是法律. ❸〈文语〉常规,规矩,规范;惯例. ~ы прилúчия 礼节规范. ~ы нрáвственности 道德规范. ~ гостеприúмства 待客惯例. ❹[常用复数]约定的规则,规矩. ~ы правописáния 正字法. ~ы шáхматной игры́ 国际象棋规则. ~ы об охóте 狩猎规则. ❺规律,规律性;定律,法则. всеóбщий ~ 普遍规律. ~ы óбщественного развúтия 社会发展的规律. ~ы клáссовой борьбы́ 阶级斗争的规律. ~ы прирóды 自然规律. ~ы языкá 语言的规律. ~ы истóрии 历史的规律. фонетúческий ~ 语音规律. периодúческий ~ химúческих элемéнтов 元素周期律. ~ Нью́тона 牛顿定律. ~ всемúрного тяготéния 万有引力定律. ~ сохранéния веществá 物质守恒定律. ~ стóимости 价值法则. ❻[单]〈旧〉教规,信条,诫条;〈旧,俗〉按教会规定的仪式正式结婚. христиáнский ~ 基督教教规. ◇**вступúть в закóн** 或 **приня́ть закóн**〈旧,俗〉按教规正式结婚. **закóн бóжий**(旧俄学校中的)宗教课,神学课. **закóн не пúсан** для кого 或 комý〈俗〉1)对…来说法律不起作用,(某人)不顾法律. Дуракáм закóн не пúсан. 对糊涂人法律不起作用. Рáзве для них закóн какóй пúсан? 难道有什么法律能约束他们吗? 2)对…不必要求太严. Сегóдня для негó закóн не пúсан. 今天他不一定非严守规矩不可. **состоя́ть**(或 **жить**)**в закóне**〈旧,俗〉(按教堂仪式)结婚,已婚.

законвертовáть, -тýю, -тýешь; -óванный[完]что 装进信封. ~ деловы́е бумáги 把公文装入信封. ‖ 未 **законвертóвывать**, -аю, -аешь.

законвертóвывание, -я[中]законвертóвывать 的动名词. ~ исходя́щей пóчты 把发出的信件装入信封.

законвертóвывать[未]见 законвертовáть.

закóн-декрéт, закóна-декрéта[阳]有法律效力的政府法令或决定.

закóнник, -а[阳]〈口语〉❶通晓法律的人,法学家. ❷严守法律的人.

закóнница, -ы[阴]закóнник 的女性.

закóнно...[复合词第一部]表示"按照法律的"、"合法的",如 законноприобретённый, законноустанóвленный.

законноприобретённый[形]合法获得的,合法购置的.

законнорождённый[形]〈旧〉婚生的.

закóнность, -и[阴]❶合法性;合理性,正当性. ~ дéйствия 行为的合法性. ~ докумéнта 文件的合法性. ~ трéбований 要求的正当性. ❷法律制度;法制,法纪;遵守法律,守法. революциóнная ~ 革命法纪. отсýтствие ~и 无法纪. укрепля́ть социалистúческую ~ 巩固社会主义法制.

закóнный; -óнен, -óнна[形]❶合法的,基于法律的,法定的,合乎规定的. ~ докумéнт 合法文件. ~ые правá 合法权利. ~ срок 法定期限. ~ квóрум 法定人数. ~ приём борьбы́ 合法的斗争方式. ~ым óбразом 以合法的方式. на ~ом основáнии 有法律根据. имéть ~ую сúлу 有法律效力. 在法律上有

效.❷(转)合理的,应有的;正当的,理所当然的;合乎情理的(副зако́нно). -ое жела́ние合理的愿望. -ые тре́бования正当的要求. -ый владе́лец合法的占有人. ~ая самооборо́на正当防卫. ~ упрёк合理指责. ~ вы́вод合理的结论. зако́нно возмути́ться理所当然地愤怒. ❸通过法律手续的,合法的(指婚姻);婚生的. -ый брак合法婚姻. ~ые де́ти婚生子女.

законо...[复合词第一部]表示"法律的",如законоблюсти́тель, законопресту́пник, законоположе́ние.

законоблюсти́тель, -я[阳]守法者.

законове́д, -а[阳](旧)法律家,法学家;律师.

законове́дение, -я[中]法律常识(中学教程).

законода́тель, -я[阳]❶立法者,制定法律者. ❷(转,口语)提倡人,倡导人,身为表率的人. ~ мне́ний舆论的主宰. ~ иску́сства艺术界的导师. ~ мод时装的倡导者.

законода́тельница, -ы[阴]законода́тель的女性.

законода́тельный[形]立法的,有立法权的;与立法有关的(副**законода́тельно**). -ый акт立法条令. ~ о́рган立法机关. ~ая власть立法权. ~ая инициати́ва立法动议. ~ проце́сс立法程序.

законода́тельский[形]законода́тель的形容词.

законода́тельство, -а[中]❶[集](某一国的或有关某方面的)法律,法令,法制. Э́то не разреша́ется законода́тельством на́шей страны́. 这是我国法律所不容许的. ~ Кита́йской Наро́дной Респу́блики中华人民共和国法律. уголо́вное ~刑法. внести́ измене́ния в де́йствующее ~修改现行法律. ~ о труде́劳动法. ~ о бра́ке婚姻法. ❷立法. вопро́сы ~а立法问题. коми́ссия по ~у立法委员会.

законода́тельствовать, -твую, -твуешь[未]❶立法,制定法律. ❷(转)起决定性作用,主宰,影响.

закономе́рность, -и[阴](合乎)规律性;合理性. призна́ние объекти́вной ~и приро́ды承认自然界的客观规律性.

закономе́рный; -рен, -рна[形]合乎规律的,规律性的,有规律的;合理的,理所当然的(副**закономе́рно**). ~ результа́т合乎规律的结果,必然的结果. -ое явле́ние合乎规律的现象. закономе́рно развива́ться合乎规律地发展. Э́то не случа́йно, а закономе́рно. 这并非偶然,而是必然的.

законоотсту́пник, -а[阳]违法者,犯法者.

законопа́тить, -а́чу, -а́тишь; -а́ченный[完]кого-что❶(用麻刀等把洞、缝)堵上,塞上. ~ дверь па́клей用麻刀塞住门上的隙缝. ~ ще́ли в стене́堵住墙缝. ~ дыру́堵上窟窿. ❷(转,俗)关进(牢房),送去服苦役. ~ в тюрьму́关进监狱. ~ в Сиби́рь把…流放到西伯利亚去. ❸(转)塞进,使…挤在…. ~ 10 челове́к в ма́ленькую ко́мнату让10个人挤在一间小屋里. ‖未**законопа́чивать**, -аю, -аешь及**конопа́тить**(用于1解)

законопа́титься, -тится[完](洞、缝隙等)堵上,塞上. ‖未**законопа́чиваться**, -ается.

законопа́чивание, -я[中]законопа́чивать的动名词.

законопа́чивать[未]见законопа́тить. Хозя́йки законопа́чивали бума́гой ще́ли в о́кнах. 主妇们用纸堵窗户缝.

законопа́чиваться, -ается[未]❶见законопа́титься. ❷законопа́чивать的被动.

законоположе́ние, -я[中](法)法律上的规定,法则,法令;[复](有关某方面的)法律,法规,规章制度. согла́сно ~ю按规定. существу́ющие ~я现行法规.

законопослу́шный[形]奉公守法的.

законопресту́пник, -а[阳]犯法者,违法者.

законопрое́кт, -а[阳]法律草案,法案. вы́работать ~制定法案. внести́ ~提出法案.

законосовеща́тельный[形]讨论法律草案的,研究法案的. ~ о́рган讨论法律草案的机构.

законосообра́зность, -и[阴]必然性,规律性.

законосообра́зный; -зен, -зна[形](文语)合乎规律的;合理的,必然的. ~ проце́сс合乎规律的过程.

законоуче́ние, -я[中](宗)教义,教理.

законоучи́тель, -я[阳](旧)(旧俄)神学课教师.

законсерви́ровать[完]见консерви́ровать.

законсерви́роваться[完]见консерви́роваться.

законспекти́ровать[完]见конспекти́ровать.

законспири́ровать[完]见конспири́ровать. ~ я́вочную кварти́ру保守接头地点的秘密.

законспири́роваться[完]见конспири́роваться.

законтрактова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[完]кого-что订…契约,和…订合同;订购;约聘. ~ рабо́чих约聘工人. ~ помеще́ние订租房合同. ~ скот订购牲口. ‖未**законтракто́вывать**, -аю, -аешь及**контрактова́ть**.

законтрактова́ться, -ту́юсь, -ту́ешься[完]与人订立契约(合同);按照合同承担…义务;按照合同应聘;订立契约受雇. ~ на рабо́ту签订合同承担(某项)工作. ‖未**законтракто́вываться**, -аюсь, -аешься及**контрактова́ться**.

законтракто́вывание, -я[中]законтракто́вывать的动名词. ~ сезо́нников约聘季节工人.

законтракто́вывать[未]见законтрактова́ть.

законтракто́вываться[未]❶见законтрактова́ться. ❷законтракто́вывать的被动.

зако́нтурный[形](建)外边的,周边外的,边缘外的.

законфу́зиться, -фу́жусь, -фу́зишься[完](口语)害羞起来,忸怩起来,窘起来,觉得不好意思.

зако́нченность, -и[阴]зако́нченный的抽象名词. ~ о́браза形象的完整性. ~ мы́сли思想的完整性.

зако́нченный[形]❶完全的,完整的,完备的,充分的. ~ое уче́ние完整的学说. ~ая мысль完整的思想. ~ о́браз完整的形象. ~ое предложе́ние完整的句子. ❷(十分)完善的,完美的;尽善尽美的;成功的(副**зако́нченно**). ~ ма́стер手艺高超的工匠. ~ худо́жник高明的艺术家. Весь о́браз подава́лся чётко, зако́нченно. 整个形象表现得清晰完美. ❸(转,贬)品质(极)坏的,十足的,完完全全的,头号的(指负面品质). ~ негодя́й坏透顶的无赖. ~ фаши́ст彻头彻尾的法西斯主义者. ~ болва́н头号的蠢货.

зако́нчить, -чу, -чишь[完]что做完,完成,完结,结束. ~ рабо́ту做完工作;完成工作. ~ речь结束演说. ~ расска́з讲完故事. ~ письмо́写完信. ~ бой结束战斗. ‖未**зака́нчивать**, -аю, -аешь.

зако́нчиться, -ится[完]告成,做完,完竣,结束,完成,终结. Рабо́та зако́нчилась. 工作做完了. Совеща́ние зако́нчилось к ве́черу. 会议在天黑以前结束了. Собра́ние зако́нчилось пе́нием «Интернациона́ла». 会议在国际歌声中结束. Вражда́ на́ша зако́нчилась. 我们之间的敌对情绪消除了. ‖未**зака́нчиваться**, -ается.

закопа́ть[1], -а́ю, -а́ешь; -о́панный[完]кого-что❶埋入,埋藏. ~ в зе́млю埋入土中. ❷(把沟、坑等)填满,填平. ~ я́му把坑填平. ~ моги́лу填平墓穴. ‖未**зака́пывать**[1], -аю, -аешь.

закопа́ть[2], -а́ю, -а́ешь[完]что(口语)挖掘起来,开始挖掘. Рабо́чий усе́рдно закопа́л зе́млю. 工人起劲地挖起土来.

закопа́ться[1], -а́юсь, -а́ешься[完]把自己埋入…,埋起自己. Де́ти закопа́лись в песо́к. 孩子们把身体埋在沙土里. Ро́та закопа́лась в зе́млю. 连队隐蔽到地下去了. ~ по коле́но в снег膝盖以下埋到雪里. ~ в фанта́зию(转)沉湎于幻想. ‖未**зака́пываться**[1], -аюсь, -аешься.

закопа́ться[2], -а́юсь, -а́ешься[完](口语)拖延,耽搁,磨蹭. Что же он так закопа́лся? 他怎么耽搁了这么久?

закопа́ться[3], -а́юсь, -а́ешься[完](口语)开始挖(刨、翻掘);开始翻寻. ~ в мешке́在袋子里翻寻起来.

закопёрщик, -а[阳]❶打桩工长. ❷(俗)主谋者,领头人;祸首,罪魁.

закопёрщица, -ы[阴](俗)закопёрщик的女性.

закопоши́ться, -шу́сь, -ши́шься[完](口语)开始乱爬,乱动起来,蠕动起来;(思想、感情等)纷乱. Муравьи́ закопоши́лись. 蚂蚁乱爬起来了. В груди́ закопоши́лась ты́сяча чувств. 心中百感交加.

закопте́вший, -ая, -ее[形]熏黑了的,挂上烟子的. ~ая труба́熏黑了的烟筒.

закопте́лость, -и[阴]закопте́лый的抽象名词.

закопте́лый[形](口语)熏黑(了)的. ~ потоло́к熏黑了的天花

板.

закоптéть [完]见 коптéть¹. Потолóк и стéны закоптéли. 天花板和墙都熏黑了.

закоптúть¹, -пчý, -птúшь; -пчённый (-ён, -енá) [完] *когó-что* ❶熏黑, 熏满烟黑. ~ стеклó 把玻璃熏黑. кастрюлю 把锅熏黑. Лúца солдáт все бы́ли закопчены́ пóрохом. 士兵们的脸都被火药烟熏黑. ❷熏制(鱼、肉等). ~ ры́бу 熏鱼 ~ óкорок 熏火腿. ‖ 未 **закáпчивать**, -аю, -аешь 及 **коптúть**.

закоптúть², -úт[完](油灯的灯苗)开始冒烟. Лáмпа закоптúла ýзким чёрным языкóм. 油灯冒出了细长的黑色火苗.

закоптúться, -úтся[完] ❶熏黑, 熏满烟黑. Стёкла закоптúлись. 玻璃熏黑了. Стéны закоптúлись. 墙熏黑了. ❷熏制好. Óкорок ещё не закоптúлся. 火腿还没熏好. Ры́ба хорошó закоптúлась. 鱼熏得很好. ‖ 未 **закáпчиваться**, -ается 及 **коптúться**.

закопчённый [形]熏黑的, 挂上烟子的. ~ камúн 熏黑了的壁炉 -ые óкна 熏黑了的窗户.

закоренéлость, -и[阴]закоренéлый 的抽象名词. ~ привы́чек 积习.

закоренéлый [形]积习很深的, 根深蒂固的; 顽固的, 无法改正的. ~ предрассýдок 很深的成见. ~ престýпник 怙恶不悛的罪犯. -ая привы́чка 积习. -ая болéзнь 痼疾, 老毛病. ~ ревматúзм 久治不愈的风湿病. ~ в порóках 恶习难改的人.

закоренéние, -я[中]закоренéть 的动名词. ~ в порóках 恶习难改.

закоренéть, -éю, -éешь[完](习惯等)根深蒂固; *в чём*(人)积习难改, 顽固不化; (旧)(在某方面)坚定不移. Привы́чки закоренéли. 习惯已经根深蒂固了. Нéнависть закоренéла. 仇恨入心. ~ в дурны́х привы́чках 恶习难改. ~ в предрассýдках 固执偏见. ~ в злодéйстве 作恶不知改悔. ~ в любвú 钟情不移

закорúть¹, -рю́, -рúшь[完] *когó*(俗)责备得使人非常痛苦; 斥责得使人腻烦.

закорúть², -рю́, -рúшь[完] *когó* 开始斥责, 责备起来.

закóрки, -рок[复](俗)脊背上部. сесть на ~ 趴在(别人的)脊上. нестú на -ах 背背, 肩扛.

зáкорм, -а[阳](旧) = зáкром.

закормúть¹, -ормлю́, -óрмишь; -óрмленный [完] *когó-что* 使吃得过饱, 喂得过量, 撑病. ~ ребёнка 把小孩喂得过量. ~ гостéй 让客人吃得过多. ~ *когó* конфéтами 给…吃过多的糖果. ‖ 未 **закáрмливать**, -аю, -аешь.

закормúть², -ормлю́, -óрмишь[完] *когó-что*(口语)开始喂, 开始给…吃. ~ ребёнка мáнной кáшей 开始喂小孩碎麦米粥. ~ пирогáми с капýстой 开始给吃白菜馅饼.

закорóбить, -ит[完, 无人称] *когó-что*(俗)使开始弓起, 使开始弯曲; (转)使不愉快. Берёсту в огнé закорóбило. 白桦树皮在火里烧得打卷儿了. Меня́ закорóбило от егó слов. 他的话使我很不痛快.

закорóбиться, -ится[完](俗)(木板、书皮等)开始弓起来, 开始弯曲, 翘起; (转)感到不快. Берёста в печú закорóбилась. 白桦树皮在炉火中打卷儿了

закорóченность, -и[阴](电)短路.

закорпéть, -плю́, -пúшь[完](俗)开始热心地做很琐碎的工作; 苦干起来. ~ над задáчей 埋头做起习题来.

закорýзлый [形](俗) = заскорýзлый. -ая рукá 粗糙的手. -ые пáльцы 粗硬的手指. ~ сапóг 一只粗糙的皮靴. ~ ремешóк 一条粗糙的小皮带.

закорýзнуть, -ну, -нешь; -ýз, -ла; -ýзший [完](俗)变硬, 变粗糙.

закóрчить, -чу, -чишь[完] *когó-что*(俗)使抽搐起来, 使痉挛起来. Егó закóрчило. [无人称]他抽搐起来了.

закóрчиться, -чусь, -чишься[完](俗)痉挛起来, 开始抽搐.

закорю́ка, -и[阴](俗) = закорю́чка.

закорю́чивать [未]见 закорю́чить.

закорю́чина, -ы[阴](俗) = закорю́чка.

закорю́чистый [形](俗)有钩的, 带钩的; (转)隐晦的, 转弯抹角的(副 **закорю́чисто**). ~ пóчерк 带钩钩弯弯花样的笔体. -ая речь 隐晦难懂的语言, 转弯抹角说的话.

закорю́чить, -чу, -чишь[完] *что*(俗)弯成钩形. ‖ 未 **закорю́чивать**, -аю, -аешь.

закорю́чка, -и, 复二 -чек[阴] ❶(口语)小钩, 钩形物; 带弯钩的花体笔画, (签字的)花笔尾; (俗, 谑)带花笔尾的签字. хвóстик -ой 向上卷起的小尾巴. пóдпись с -ой 带花字尾的签字. ❷(口语)花招, 把戏. без закорю́чек 率直地. Вот в чём закорю́чка. 奥妙就在于此. ❸(转)意外的障碍, 困难, 难题. Вся закорю́чка в том, что рабóчих рук не хватáет. 全部困难在于人手不足.

закоря́читься, -чусь, -чишься[完](俗)开始叉开腿坐, 把双腿叉开; 放荡, 轻佻.

закосúть¹, -ошý, -óсишь; -óшенный [完] *что* 越界刈割, 刈割超出范围. ~ чужóй лужóк(超出自己的范围)割到别人的草地上. ‖ 未 **закáшивать¹**, -аю, -аешь.

закосúть², -ошý, -óсишь[完] *что*(口语)开始刈割(庄稼或牧草). ‖ 未 **закáшивать²**, -аю, -аешь.

закосúть³, -ошý, -осúшь(口语)开始歪斜.

закосúться, -óсится [完]收割, 割掉. ‖ 未 **закáшиваться**, -ается.

закосневáть [未]见 закоснéть.

закоснéлость, -и[阴]закоснéлый 的抽象名词. пребывáть в ~и 处于停滞状态.

закоснéлый [形]根深蒂固的; 顽固不化的, 至死不改的, 执迷不悟的. -ые предрассýдки 根深蒂固的偏见. ~ая привы́чка 积习, 痼癖. -ая болéзнь 痼疾. ~ в свои́х мнéниях 固执己见的. ~ в порóках 恶习难改的. ~ злодéй 怙恶不悛的歹徒. ~ враг 顽固不化的敌人.

закоснéние, -я[中]закоснéть 的动名词.

закоснéть, -éю, -éешь[完] *в чём* 停滞于, 陷于, 处于(某种不良的状态). ~ в невéжестве 停滞于愚昧状态. ‖ 未 **закосневáть**, -áю, -áешь 及 **коснéть**.

закоснúть, -ню́, -нúшь[完](旧)迟滞, 耽搁, 拖拖拉拉.

закостеневáть [未]见 закостенéть.

закостенéлость, -и[阴]закостенéлый 的抽象名词. ~ взгля́дов 观点僵化, 观点陈旧.

закостенéлый [形](文语)僵硬的; (转)陈旧的, 落后的. -ые пáльцы 僵硬的手指. ~ые убеждéния 陈腐的信念.

закостенéние, -я[中]закостенéть 的动名词. ~ рук на хóлоде 两手冻僵.

закостенéть, -éю, -éешь[完] ❶硬化, 硬得像骨头; (转)愣住, 呆住. Пáльцы закостенéли. 手指僵硬了. ~ от ýжаса 吓得发愣. ❷(转) = закоснéть. ~ в злóбе на когó 对…恨之入骨. ‖ 未 **костенéть** 及 **закостеневáть**, -áю, -áешь.

закостыля́ть, -я́ю, -я́ешь[完](俗)拄着拐杖走起来. Инвалúд закостыля́л к дóму. 残疾人拄着拐杖朝房子走去.

закоýлок, -лка[阳] ❶偏僻小巷, 僻巷, 陋巷. уединённый ~ 僻静的小胡同. дóмик в ~лке 僻巷小屋. идтú -лками 走偏僻小巷. ❷(口语)(住所内的)角落, 隐秘处所. обыскáть все ~лки 搜查所有的角落.

закоýлочек, -чка[阳](口语)закоýлок 的指小表爱. непроéзжий ~ 车马不能通行的僻静小巷.

закоýлочный [形]закоýлок 的形容词.

закоýльчатый [形]小巷似的.

закочевáть, -чýю, -чýешь[完]开始不断迁移, 时常迁居. Онú закочевáли из столúцы в столúцу Еврóпы. 他们开始在欧洲不断从一国首都迁到另一国首都.

закочевря́житься, -жусь, -жишься[完](俗)执拗起来; 装腔作势起来, 拿起架子来

закоченéвший, -ая, -ее[形]冻僵了的. ~ие нóги 冻僵的脚.

закоченéлый [形]冻僵了的, 冻硬了的. ~ые пáльцы 冻僵的手指.

закоченéть [完]见 коченéть. Рýки закоченéли. 手冻僵了. Земля́ закоченéла. 地冻硬了.

закóпечье, -я[中](方)(被沙滩隔开的范围不大的)岸边深海区.

закощýнствовать, -твую, -твуешь[完]开始挖苦, 开始嘲弄.

закрáдываться [未]见 закрáсться.

закра́ек, -ра́йка[阳]〈方〉= закра́ина. береговой ~ 岸边. ~ песчанойпусты́ни 沙漠的边缘. ~ ле́са 林边. Лёд у закра́йка воды́ то́нок. 水边的冰很薄

закра́ивание, -я[中]закра́ивать 的动名词.

закра́ивать[未]见 закрои́ть[1].

закра́иваться, -ается[未]закра́ивать 的被动.

закра́ина, -ы[阴]❶〈口语〉边,边缘;〈专〉凸缘,折缘. ту́чи с бе́лыми ~ами 镶着白边的乌云. ~ы гильз 套管的凸缘. С закра́ин кры́ши па́дает вода́. 从房檐往下滴水. ❷紧靠岸边的冰,岸边结的长条冰. ледяна́я ~ 岸边的冰. Вдоль ручья́ наросли́ хрустя́щие закра́ины. 沿小河边已结上一层脆薄的冰. ❸岸边的冰融化(或破裂)后露出的水面. О́коло берего́в образова́лись широ́кие закра́ины. 岸边的冰已经融化,露出了宽宽的一片水面.

закра́инка, -и,复二-нок[阴]〈俗〉закра́ина 的指小表爱.

закра́й, -я[阳]〈俗〉边缘. ~ не́ба 天边儿

закра́йка, -и,复二-а́ек[阴]〈方〉= закра́ина.

закра́пать[1], -плю, -плешь 及 -аю, -аешь; *пленный* 及 *-панный*[完]*кого-что* 溅上斑点,溅上水点. закра́пленные дождём о́кна 溅满雨点的窗户. ‖ 未 **закра́пывать**, -*аю*, -*аешь*.

закра́пать[2], -плет 及 -ает[完]落起小雨点来,下起毛毛雨来. Закра́пал дождь. 下起毛毛雨来.

закра́пывание, -я[中]закра́пывать 的动名词

закра́пывать[未]见 закра́пать[1].

закра́пываться, *ается*[未]закра́пывать 的被动.

закра́сить[1], -а́шу, -а́сишь; -а́шенный[完]*что* 涂上颜料,油上油漆;〈转〉粉饰,掩饰. ~ пя́тна на столе́ 用油漆涂盖桌上的斑点. ~ цара́пины на ме́бели 用油漆涂盖家具上的擦痕. ~ по́шлость 掩饰卑鄙行径. ‖ 未 **закра́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

закра́сить[2], -а́шу, -а́сишь[完](*что* 或无补语)开始涂颜料,开始上油漆.

закра́ситься, -*ится*[完](用颜料、油漆)涂盖住;〈转〉掩饰,粉饰. Пятно́ закра́силось. 污迹涂盖上了颜料. ‖ 未 **закра́шиваться**, -*ается*.

закра́ска, -и[阴]закра́сить[1]——закра́шивать 的动名词.

закрасне́ть, -е́ет[完]❶(红色的东西)呈现出来. Издали закрасне́ли кры́ши домо́в. 远处呈现出红色的屋顶. ❷开始变红. Помидо́ры закрасне́ли. 西红柿红了. Ли́стья закрасне́ли. 叶子变红了. В степя́х закрасне́ло. [无人称]草原上一切都变成红色的了

закрасне́ться, -е́юсь, -е́ешься[完]❶ = закрасне́ть 1 解. Заря́ ещё не закрасне́лась на не́бе. 天空还没有泛起红霞. ❷ = закрасне́ть 2 解;脸发红,脸红起来. Закрасне́лся лист виногра́да. 葡萄叶子红了. Она́ закрасне́лась. 她脸红了.

закрасова́ться, -су́юсь, -су́ешься[完]〈口语〉显得美丽起来,漂亮起来.

закра́сться, -аду́сь, -адёшься; -а́лся, -лась[完]❶〈旧〉偷偷走进,溜进,潜入. ❷〈转〉(思想、感情等)油然而生,不知不觉地出现. Внеза́пно в ду́шу его́ закра́лось трево́жное сомне́ние. 他心中突然产生了不安的疑虑. С того́ вре́мени у меня́ закра́лось про́тив него́ подозре́ние. 从那时起我不由地对他产生了怀疑. ‖ 未 **закра́дываться**, -*аюсь*, -*аешься*

закра́шивание, -я[中]закра́шивать 的动名词. ~ пя́тен(用油漆或颜料)涂盖污迹.

закра́шивать[未]见 закра́сить[1].

закра́шиваться[未]❶见 закра́ситься. ❷закра́шивать 的被动.

закре́па, -ы[阴]〈俗〉= закре́пка.

закрепи́тель, -я[阳]〈化〉固定剂,固着剂;〈摄〉定影剂. ~ краси́теля〈纺织〉固色剂.

закрепи́тельный[形]作固定用的. ~ое сре́дство 固定剂. ~ое де́йствие раство́ра 溶液的固定作用.

закрепи́ть, -плю́, -пи́шь; -плённый(-ён, -ена́)[完]*кого-что* ❶固定住,安结实,钉住,捆紧,系住,楔住,夹住. ~ дета́ль на станке́ 把零件固定在车床上. ~ до́ску гвоздём 用钉子把木板钉牢. ~ верёвку 系紧绳子. ~ паруса́ 系紧船帆. ~ рукоя́тку молотка́ 把锤柄安牢实. ~ пески́ лесопоса́дками 造林固沙. закреплённая ба́лка〈建〉固定梁. ❷巩固,使稳固. ~ успе́хи 巩固成绩. ~ дру́жбу 巩固友谊. ~ зна́ния 巩固知识. про́чно ~ в па́мяти 牢牢记住. юриди́чески ~ 用法律的形式固定下来. ❸〈摄〉定影;〈技〉固色,固着(染料). ~ негати́в 给底片定影. ~ краси́тели 固着染料. ❹〈矿〉加固(井巷). ~ вы́работки 加固巷道. ❺〈军〉固守. ~ завоёванные пози́ции 固守已占领的阵地. Высо́тка была́ взята́ и закреплена́. 高地已占领并坚守住了. ❻*за кем-чем* 确认…为某人所有,确定…归某人使用. ~ зе́млю за колхо́зами 指定土地归集体农庄使用. ~ дом за *каким* учрежде́нием 把房屋指定给…机关. ~ за собо́й но́мер в гости́нице(给自己)定下旅馆房间. ~ всю проду́кцию заво́да *за кем* 指定把工厂的全部产品供应给…. ~ *за кем* иму́щество 确认财产属于…. ❼*за кем-чем* 指定…在某处工作或做某种工作;指定某工具固定归…使用、保管. ~ 1000 рабо́чих за но́вым заво́дом 指定一千名工人在新工厂工作. ~ рабо́чих за ша́хтой 固定矿井上的工人. Но́вый тра́ктор закрепи́ли за ни́м. 指定他开新拖拉机. ~ инструме́нт за рабо́чим 把工具分配给工人固定使用. ❽(常与 желу́док 连用)止泻. Меня́ закрепи́ло. [无人称]我腹泻止住了. Сла́бит, на́до закрепи́ть желу́док. 泻肚,要止泻. ‖ 未 **закрепля́ть**, -*яю*, -*яешь*.

закрепи́ться, -плю́сь, -пи́шься[完]❶固定好,安结实,系紧,钉牢,楔住;〈转〉稳固起来,巩固起来. Желе́зная ба́лка закрепи́лась. 铁梁安结实了. Верёвка закрепи́лась. 绳子系紧了. Дета́ль пло́хо закрепи́лась. 零件安得不结实. Побе́да закрепи́лась. 胜利巩固了. Закрепи́лась связь. 联系巩固了. Закрепи́лась привы́чка. 积习甚深. ❷设防固守. Войска́ закрепи́лись на высо́тах. 军队在高地上已设防固守. ❸*за кем-чем* 被指定担任、负起(某种工作或责任);(权利、财产等)得到确认归某人所有;(工具等)固定归…使用、保管. Он закрепи́лся за тра́ктором. 他担任了开拖拉机的工作. ‖ 未 **закрепля́ться**, -*я́юсь*, *я́ешься*.

закре́пка, -и[阴]❶〈口语〉= закрепле́ние. произвести́ ~у 固定. ❷固定件;钉,缀缝钉,销钉.

закрепле́ние, -я[中]закрепи́ть(-ся)——закрепля́ть(-ся)的动名词. фотографи́ческое ~ 定影.

закреплённость, -и[阴]巩固性,固定性;固定状态.

закрепля́ть[未]见 закрепи́ть.

закрепля́ться[未]❶见 закрепи́ться. Коллекти́вный о́пыт закрепля́ется в языке́ челове́ка. 集体的经验由人类语言固定下来. ❷закрепля́ть 的被动.

закрепля́ющий, -ая, -ее[形]能止泻的. ~ее сре́дство 止泻剂.

закрепости́ть, -ощу́, -ости́шь; -ощённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶〈史〉使成为农奴. ~ крестья́н 使农民成为农奴. ❷〈转〉奴役,(使)奴化. Планта́торы закрепости́ли не́сколько ты́сяч тузе́мных рабо́чих. 种植园主们奴役成千上万的土著工人. закрепощённый челове́к 被奴役的人. ❸〈转〉控制(某人的心、思想),精神上支配(某人). ~ пу́блику 控制住观众. ‖ 未 **закрепоща́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

закрепости́ться, -ощу́сь, -ости́шься[完]❶〈史〉成为农奴. ❷〈转〉束缚自己,屈服于…势力(影响). ‖ 未 **закрепоща́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

закре́почный[形]固定(加固、紧固、钉实、系牢、定影等)用的.

закрепоща́ть[未]见 закрепости́ть.

закрепоща́ться[未]❶见 закрепости́ться. ❷закрепоща́ть 的被动.

закрепоще́ние, -я[中] закрепости́ть(-ся)——закрепоща́ть(-ся)的动名词. освободи́ться от ~я 摆脱被奴役的地位.

закрепча́ть, -а́ет[完](寒气、风)开始越来越厉害,越来越猛烈. Моро́з закрепча́л, ве́тер озли́лся. 天越来越冷,风越刮越猛.

закрести́ть, -ещу́, -е́стишь 及〈旧〉-ести́шь[完]❶*кого-что*〈旧,口语〉给…画十字(表示祝福等). ❷*что*(把写的东西)画十字勾掉,打叉删去. ~ кра́сными черни́лами 用红笔打叉勾掉. ‖ 未 **закре́щивать**, -*аю*, -*аешь* 及 **крести́ть**(用于 2 解).

закрести́ться, -ещу́сь, -е́стишься 及〈旧〉-ести́шься[完](基

督教徒)画起十字来(用以祈祷、发誓等).

закрéщивание, -я[中]закрéщивать 的动名词.

закрéщивать[未]见 закрестúть.

закрéщиваться, -ается[未]закрéщивать 的被动. Рýкопись закрéщивается цéнзором. 手稿被书刊检查人打上叉否掉了.

закривúть[1], -влю́, -вúшь; -влённый (-ён, -енá)[完] что (口语)把…弄弯,使弯曲. ~ гвоздь 把钉子弄弯. ‖ 未 **закривля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

закривúть[2], -влю́, -вúшь[完](что 或无补语)(口语)开始把…弄弯,开始扭歪. ~ гýбы 撇起嘴来.

закривúться[1], -úтся[完](口语)变弯. Гвоздь закривúлся. 钉子弯了. ‖ 未 **закривля́ться[1]**, -я́ется.

закривúться[2], -влю́сь, -вúшься[完](口语)(脸、嘴角等)开始扭歪.

закривлéние, -я[中]❶закривúть[1](-ся[1]), закривля́ть[1](-ся)[1] 的动名词. ❷弯曲的地方,弯曲的部分. ~я на стволé дéрева 树干的弯曲处.

закривля́ть[未]见 закривúть[1].

закривля́ться[1][未]❶见 закривúться[1] ❷закривля́ть 的被动.

закривля́ться[2], -я́юсь, -я́ешься[完](俗)矫揉造作起来,装腔作势起来,扭扭捏捏起来,做起鬼脸来.

закристаллизовáть[完]见 кристаллизовáть. ~ раствóр 使溶液结晶.

закристаллизовáться[完]见 кристаллизовáться. Раствóр закристаллизовáлся. 溶液结晶了.

закритúческий[形]超临界的. ~ая высотá 超临界高度.

закричáть, -чý, -чúшь[完]❶喊叫起来,叫嚷起来,发出喊叫声;(动物)发出叫声来. ~ в исступлéнии 愤怒地狂叫起来. ~ от бóли 痛得喊叫起来. ~ во всю мочь 拼命大叫起来. Закричáли урá. 人们高呼起乌拉(万岁)来. Ребёнок закричáл. 小孩哭叫起来. ❷大声说起来,扯着嗓子说起来. «—Все соглáсны! —закричáла толпá. "都同意!"人群高喊起来.

закровенúться, -ню́сь, -нúшься[完](俗)染上血,满是血污.

закрóечный[形](专)剪裁的. ~ цех 剪裁车间.

закрóить[1], -óю, -óишь; -óенный[完] что❶(专)剪裁;剪成,裁好. ❷(木工)在…上凿榫槽. ‖ 未 **закрáивать**, -аю, -аешь.

закрóить[2], -óю, -óишь[完] что(俗)开始剪裁.

закрóй, -я[阳]❶закрóить[1]—закрáивать 的动名词. ❷(衣服、靴、鞋等的)裁片 ❸(技)榫槽.

закрóйка, -и[阴](专)закрóить[1]—закрáивать 的动名词.

закрóйный[形](专)❶剪裁(用)的. ~ая машúна 裁剪机. ~ цех швéйной фáбрики 缝纫工厂剪裁车间. ~ые нóжницы 剪裁用的剪子. ❷[用作名词]**закрóйная**, -ой[阴]剪裁间.

закрóйщик, -а[阳]❶裁剪工,剪裁师. óпытный ~有经验的剪裁师. ❷(转)多产而无才华的作家(诗人等). драматургúческий ~平庸多产的剧作者.

закрóйщица, -ы[阴]закрóйщик 1 解的女性.

зáкром, -а, 复 -á[阳]❶谷囤,粮囤. Зáкром ломúлся зернóм. 粮食堆满仓. ❷[复](转,雅)储藏收成的处所. овощны́е ~á 储藏蔬菜的地方,菜窖. таёжные ~á 盛产水果、浆果、蘑菇等的原始林. Хлеб поступáет в закромá госудáрства. 粮食入国家粮仓.

зáкромный[形]зáкром 的形容词. ~ое зернó 囤中粮.

закропúть, -плю́, -пúшь[完]开始洒上些水滴,开始微微溅湿,开始微微淋湿. ~ водóй 开始洒上一点儿水.

закрошúть, -шý, -óшишь[完] что 开始弄碎. ~ хлеб птúцам 开始弄碎面包喂鸟.

закрошúться, -óшится[完]开始成为碎屑. Хлеб закрошúлся. 面包成碎屑了.

закруглéние, -я[中]❶закруглúть(-ся)—закругля́ть(-ся) 的动名词. ~ краёв доскú 把木板的边刨圆. ❷孤形转弯处;圆形曲线;弯道. на ~и путú 在道路上的弧形转弯处. ❸(转)流畅完整的句子.

закруглённость, -и[阴]закруглённый 的抽象名词. ~ доскú 木板光滑. ~ фраз 词句完整流畅.

закруглённый; -ён, -ённа[形]❶圆(形)的. ~ая верши́на горы́ 圆山顶. ❷(转)流利的,完整的(副 **закруглённо**). ~ая фрáза 流畅完整的句子. говорúть закруглённо 说话严整而流畅.

закруглúть, -лю́, -лúшь; -лённый (-ён, -енá)[完] что❶使成圆形,弄圆,磨圆. ~ ýгол 把角弄圆. ❷(转)使(语句、文体等)流畅完整. ~ фрáзу 润色文句. ‖ 未 **закругля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

закруглúться, -лю́сь, -лúшься[完]❶成为圆形的,变圆. Кáмень закруглúлся. 石头成为圆形的了. Лицó закруглúлось. 脸圆了. ❷(转,口语,谑)压缩内容而结束发言. Доклáдчик закруглúлся. 报告人压缩内容,结束了发言. ‖ 未 **закругля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

закругля́ть[未]见 закруглúть.

закругля́ться[未]❶见 закруглúться. Онá стáла закругля́ться. 她开始发胖,长得圆滚滚的. Тóлько я вас прошý не распространя́ться, а, как говорúтся, закругля́йтесь. 我只请您不要长篇大论地讲,而是像通常说的,三言两语快些结束吧. ❷закругля́ть 的被动.

закружúть[1], -ужý, -ýжишь 及 -ужúшь; -ýженный (-ён, -енá)及 -ýженный (-ен, -енá)[完]❶кого-что(使)转得眩晕,转晕,转累;(转,口语)使晕头转向,使累得发晕. ~ когó в вáльсе 跳华尔兹把…转晕. Делá закружúли её. 事情把她弄得晕头转向. ❷(转,口语)迷住,使迷恋上,使爱上自己. Онá егó совсéм закружúла. 她把他完全迷住了.

закружúть[2], -ужý, -ýжишь 及-ужúшь[完]❶кого-что 使旋转起来. Вéтер пóднял пыль, закружúл её вúхрем. 风卷起灰尘吹得团团转. ~ когó в тáнце 同…旋舞. ❷(чем 或无补语)(风、雪等)大作,乱舞起来.

закружúться[1], -жýсь, -ýжишься 及-ужúшься[完]❶旋转得疲倦,旋转得头晕目眩. ❷(转,口语)忙得不得了,忙得晕头转向. ~ в хлóпотах 转来转去地张罗. Закружúлся я совсéм с э́тим дéлом. 我为这事简直忙得晕头转向了.

закружúться[2], -жýсь, -ýжишься 及-ужúшься[完]转动起来,旋转起来;开始盘旋,飞舞起来. Колёса закружúлись. 轮子转动起来. Гармонúст заигрáл вальс, и молодёжь закружúлась. 手风琴手拉起了圆舞曲,青年们旋舞起来. Столбóм закружúлась пыль на дорóге. 道路上尘土滚滚飞扬.

закрутáсы, -ов[复](旧,俗)弯弯曲曲的线条;(签字时加上的)花笔道;(转)隐晦难懂的话. Рóсчерк егó под письмóм сопровождáлся осóбенными закрутáсами. 他在信尾签名的最后一笔总带些花笔道. Я человéк простóй, никакúх э́тих закрутáсов не знáю. 我是个粗人,听不明白这些拐弯抹角的话.

закрутúть[1], -учý, -ýтишь; -ýченный[完] что❶卷起来;反剪起来捆紧. ~ прóволоку 把铁丝卷起来. ~ самокрýтку 卷烟卷. ~ чьи рýки зá спину (或 назáд)把…双手反剪在背后. ❷缠上,围上,绕上. ~ шарф вокрýг шéи 把围巾围在脖子上. ~ концы́ вожжéй на кулакú 把缰绳头绕在拳头上. ❸(俗)拧紧,旋紧. ~ гáйку 拧紧螺帽. ~ кран 拧紧水龙头. ❹(俗)俏皮地说,巧妙地说. ~ комý слóво 冲…说句俏皮话. ◇**закрутúть гóлову** комý 1)迷住. Кто э́то тебé гóлову закрутúл? 是谁让你神魂颠倒? 2)把…弄糊涂. ‖ 未 **закрýчивать**, -аю, -аешь.

закрутúть[2], -учý, -ýтишь[完](口语)❶что 使旋转起来; чем 摇晃起…来. Вéтер закрутúл пыль на дорóге. 风刮得道路上尘土飞扬. Закрутúла метéль. 暴风雪大作. Закрутúло снег. [无人称]刮得雪花飞舞. ~ кнутóм 挥舞起鞭子来. Вéтер закрутúл дерéвьями. 风吹得树木摇晃起来. ❷(俗)开始酗酒. ◇**закрутúть нóсом** 使劲儿用鼻子闻起来.

закрутúться[1], -учýсь, -ýтишься[完]❶卷起. Верёвка закрутúлась. 绳子卷起来了. ❷围上,缠上,绕上. Шарф закрутúлся вокрýг шéи. 围巾围在脖子上了. ❸(俗)拧紧. Гáйка закрутúлась. 螺帽拧紧了. ❹(口语)忙得晕头转向,忙得昏头昏脑. Я немнóго закрутúлась. 我有点儿忙得晕头转向了. ‖ 未 **закрýчиваться**, -аюсь, -аешься.

закрутúться[2], -учýсь, -ýтишься[完](口语)❶旋转起来,转动起来. Колёса закрутúлись. 轮子转动起来. Закрутúлась небывáлая выюга. 刮起罕见的暴风雪. Úскры закрутúлись в глазáх. 眼前冒起金星. ❷(转,口语)走入歧途,放纵起来.

закрутка, -и, 复二-ток[阴]❶закрутить(-ся)¹——закручивать(-ся)的动名词.❷〈技〉螺旋搬子;扭转工具;(锯的)拥绳棒.❸〈俗〉自卷的纸烟.❹〈纺织〉拈转(指修补织物边的特殊方法).

закрученность, -и[阴]〈技〉扭转度,卷曲度. ~ крыла〈空〉机翼扭转度.

закручивание, -я[中]закручивать(-ся)的动名词.

закручивать[未]见 закрутить¹.

закручиваться[未]❶见 закрутиться¹.❷закручивать 的被动.

закручинить, -ню, -нишь[完]кого〈俗〉使忧伤,使愁闷. Его закручинило глубокой тоской.[无人称]他感到无限忧伤.

закручиниться, -нюсь, -нишься[完]〈民诗〉发起愁来,忧伤起来,愁闷起来.

закрывание, -я[中]закрывать(-ся)的动名词

закрывать[未]见 закрыть.

закрываться, -аюсь, -аешься[未]❶见 закрыться.❷закрывать 的被动.❸能盖上;能闭上,能关住. Этот ящик закрывается. 这箱子能盖上. Дверь неплотно закрывается. 门关不紧.

закрылок, -лка[阳]〈空〉(飞机的)襟翼. взлётно-посадочный ~起飞着陆襟翼.

закрытие, -я[中]❶закрыть 的动名词. ~ собрания 会议闭幕. ~ магазина 商店停业,闭店. ~ сезона〈猎〉禁猎期. ~ влаги〈农〉保墒. ~ гор для естественного зарощения〈林〉封山育林. ~ кадра〈电影〉(电影、电视中画面的)淡出,渐隐. ~ движения 封锁交通;停航;停运;〈铁路〉遮断运行. ~ перегона〈铁路〉区间封闭. время ~я(商店、机关等)休息时间,停止办公时间;〈自控〉封闭时间,转换时间. сигнал ~я связи〈无线〉终了信号;〈传真〉图片终了信号,片终信号;通报终了信号.❷〈军〉遮蔽物. стрелять из ~я 从掩蔽内向外射击.

закрытый[形]❶关闭的,遮盖上的. ~ая комната 关着门的房间. ~ кран 关住的龙头. ~ая книга 合上的书.❷(用篷、墙、盖等)四周遮蔽着的. ~ экипаж 有篷马车. ~ая машина 有篷的汽车,轿车. ~ая беседка 有门窗的亭子. ~ое пространство 封闭的空间,有遮蔽的地方.❸非公开的,内部的,范围有限制的;专业内部用的. ~ое заседание 非公开的会议,禁止旁听的会议. ~ое письмо 封口信(与明信片相对). ~ая выставка 内部展览. ~ распределитель(机关)内部供应商店. ~ конкурс 限制参加者范围的竞赛.❹〈医〉隐蔽的,潜藏的,闭合(性)的. ~ перелом 闭合性骨折.❺不露(肩、颈、手)的. ~ воротник 不敞开的领子. ~ые туфли 盖住脚面的鞋.❻地下的,非露天的,非表面的. ~ая эксплуатация нефтяных скважин 地下开采油井. ◇**в закрытом помещении** 室内,屋内. **закрытое голосование** 秘密投票,无记名投票. **закрытое море** 内海. **закрытое учебное заведение**〈旧〉不得随意外出的寄宿学校. **при закрытых дверях** 不对外公开. Дело слушается при закрытых дверях. 审判(本案)时禁止旁听. **с закрытыми глазами** 不加考虑地,莽撞地.

закрыть, -рою, -роешь; -ытый[完]кого-что❶盖上,关上. ~ сундук 盖上箱子. ~ кастрюлю 盖上锅. ~ шкаф 关上柜门.❷чем 覆盖,遮蔽,挡住,蒙上. ~ ребёнка одеялом 给小孩盖上被子. ~ голову платком 用头巾包住头. ~ лицо руками 用双手捂住脸. ~ от лучей солнца 遮住阳光. Мебель закрыта чехлами. 家具罩着套子. Туча закрыла луну. 乌云遮住了月亮.❸合上,折上. ~ глаза 闭上眼睛. ~ зонтик 合上伞. ~ книгу 合上书. ~ складной нож 折上折刀.❹关上,闭上,盖上;锁上,扣上. ~ окно 关上窗. ~ занавес 拉上帘子. ~ дверь на замок 锁上门.❺把…锁在,关在(某处). ~ детей в комнате 把孩子们锁在屋里.❻封锁,阻断,关闭. ~ границу 封锁边境线. ~ вход 封闭入口. ~ путь 封锁道路,阻断道路.❼关上,闭上(停止使用). ~ кран 关上水龙头. ~ воду 关上自来水. ~ газ 关上煤气. ~ свет 关灯.❽停止,结束,关闭,停办. ~ заседание 闭会,结束会议. ~ список 停止登记. ~ торговлю 停止贸易. ~ контору 关闭事务所. ~ фабрику 关闭工厂. ~ магазин 商店停止营业. ~ газету 封报纸,令报纸停办.❾杜绝(做某事的)可能性. ~ все возможности *перед кем* 不让…有任何机会. ◇**закрыть глаза** 1)〈旧〉瞌目死去. 2) *кому* 给…送终. 3) *кому на что* 向…隐瞒,向…掩饰. закрыть *кому* глаза на правду 向…隐瞒真相. 4) *на что* 或〈旧〉*перед чем* 装看不见,忽视;置之不顾. закрыть глаза на трудности 闭眼不看困难. **закрыть дверь дома** *перед кем* 或 *для кого* 不准登门,拒之门外;与…断绝来往. **закрыть кавычки**(或 **скобки**)打上后(半个)引号(括号). **закрыть клапан**〈粗俗〉闭上嘴. **закрыть лавочку**〈俗〉关门,停业(指停止、中断某种事业、活动). **закрыть счёт** 1)(存款人)提净存款 2)(银行)停止付款. 3)结账. ‖未 **закрывать**, -аю, -аешь.

закрыться, -роюсь, -роешься[完]❶盖上,遮盖,覆盖,遮蔽起来;蒙上;挡住. Ящик плотно закрылся. 箱子盖严实了. Холодно, закройся одеялом. 冷啊,盖上被子吧! Люстра закрылась чехлом. 吊灯罩上了套子. ~ от дождя *чем* 用…遮住雨. Солнце закрылось тучей. 太阳让乌云遮住了. Снеговые горы закрылись серым туманом. 积雪的群山隐没在灰色的雾气中.❷关起来,关闭起来;闭上;合上,折上. Окно само закрылось. 窗户自己关上了. Дверь не закрылась на ключ. 门没有锁上. Магазин закрылся. 商店休息(上门)了;商店打烊了. Книга закрылась. 书合上了. Зонтик закрылся. 伞折上了. Закройся!〈粗俗〉住嘴!❸封闭起来;停止,停办,歇业;结束. Театр закрылся. 剧院停办了. Гостиница на ремонт закрылась. 旅馆停业修理内部. Выставка уже закрылась. 展览会已经闭幕了. Собрание закрылось. 会议闭幕了.❹(把自己)关在、锁在(某处);〈转〉变得孤僻、矜持. ~ в комнате 关在屋子里.❺〈医〉(伤口)愈合,封口. Рана закрылась. 伤口愈合了. ‖未 **закрываться**, -аюсь, -аешься.

закрякать, -аю, -аешь[完]嘎嘎叫起来(指鸭);发出嘎嘎声,作咯咯声.

закряхтеть, -хчу, -хтишь[完]〈口语〉呼哧起来,呻吟起来,哼哼起来;诉起苦来,唉声叹气起来.

закувыркаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉开始翻筋斗,翻起筋斗来. На арене закувыркался клун. 马戏团小丑在演技场上翻起筋斗来了.

закудахтать, -хчет 及〈口语〉-ает[完](母鸡)咕嗒咕嗒地叫起来

закудрявить, -влю, -вишь; -вленный[完]что 使卷曲;盘绕.

закудрявиться, -ится[完]开始卷曲起来,开始打起卷来. Бородка чуть-чуть закудрявилась. 小胡须微微有些卷曲. Закудрявились водяные буруны. 卷起一片浪花.

закукарекать, -ает[完]〈口语〉(公鸡)喔喔地啼起来.

закукливание, -я[中]❶〈农〉萎缩病,花叶病.❷〈动〉蛹化.

закуковать, -кует[完](布谷鸟)咕咕地叫起来. Кукушка лениво закуковала где-то далеко в роще. 布谷鸟在远处小树林里无精打采地叫了起来.

закукситься, -кшусь, -кситься[完]〈俗〉开始愁眉不展,情绪变坏.

закулисный[形]❶幕后的,后台的. ~ое фойе 后台休息室.❷〈转〉幕后的,暗中的,秘密的. ~ая жизнь 内幕生活. ~ая борьба 暗中(幕后)斗争. ~ые переговоры 幕后谈判. ~ая интрига 幕后的阴谋. ~ая дипломатия 幕后外交.

закультивировать[完]见 культивировать.

закуп, -а[阳]债农(古罗斯时代由于借债而依属于封建主的半自由农).

закупание, -я[中]закупать¹ 的动名词

закупать¹[未]见 закупить.

закупать², -аю, -аешь; -купанный[完]кого〈口语〉给…洗澡(过度)洗出毛病. ~ ребёнка до дрожи 给小孩洗澡洗得他直哆嗦. ~ лошадей 给马洗澡洗出毛病.

закупаться¹, -ается[未]закупать¹ 的被动.

закупаться², -аюсь, -аешься[完]〈口语〉洗澡洗得太久而洗出毛病;洗得着迷. до обморока ~洗澡洗得晕倒.

закупить, -уплю, -упишь; -упленный[完]❶что(成批地、大量地)购买,采买,采购. ~ тысячу тонн угля 采购一千吨煤. ~ всю продукцию 收购全部产品.❷что 及 чего 买来作…准备;购储,购置. ~ провизию к обеду 买食品准备做饭. ~ дров на зиму 买劈柴过冬.❸кого-что〈旧〉贿赂,收买,买通. ~ деньгами 用钱贿赂. ‖未 **закупать¹**, -аю, -аешь.

закупка, -и, 复二-пок[阴]закупить——закупать¹ 的动名词.

— вещéй 购买东西. агéнт по — ам 采购员. дéлать рáзные ~и采买各种东西.

закупнóй[形]〈商〉可采购的,购买得到的,采购来的.

закýпоривание, -я[中]закýпоривать 的动名词. ~ бутылки 塞紧瓶子.

закýпоривать[未]见 закýпорить.

закýпориваться[未]❶见 закýпориться. ❷закýпоривать 的被动.

закýпорить, *-рю, -ришь; -рь* 及*-ри*[完]❶ *что*(用软木塞等)塞住,堵住,堵塞;封锁,封闭;〈医〉阻塞,梗阻. ~ бутылку 塞住瓶子. ~ бóчку 塞住桶口. ~ выход в гóры 封闭进山的隘口. ~ фарвáтер 封闭航道. ❷〈转,口语〉*кого-что* 不许外出,把…关在(某处). ~ в кóмнате 使待在屋里,不许外出. ‖ 未 **закýпоривать**, *-аю, -аешь*.

закýпориться, *-рюсь, -ришься*[完]❶塞住,堵塞;〈医〉阻塞,梗阻,栓塞. Кишкá закýпорилась. 肠阻塞了. ❷〈转,口语〉闭门不出,关上门窗与人隔绝. ‖ 未 **закýпориваться**, *-аюсь, -аешься*.

закýпорка, *-и*[阴]закýпорить(-ся)——закýпоривать(-ся)的动名词. ~ вен〈医〉静脉栓塞.

закýпорщик, *-а*[阳]封瓶子工人.

закýпорщица, *-ы*[阴]закýпорщик 的女性.

закýпочный[形]采购的,采买的. ~ая комиссия 采购委员会. ~ пункт 采购站. ~ая ценá 采购价格.

закýпщик, *-а*[阳]采购员,采买.

закýпщица, *-ы*[阴]закýпщик 的女性.

закурáжиться, *-жусь, -жишься*[完]〈俗〉执拗起来,别扭起来.

закуржáветь, *-ею, -еешь*[完]〈方〉蒙上霜,覆上霜.

закýривание, *-я*[中]закýривать 的动名词. ~ папирóсы 点燃纸烟抽起来.

закýривать[未]见 закурúть.

закýриваться[未]❶见 закурúться. Табáк сырóй, не закýривается. 烟草湿,点不着. ❷закýривать 的被动.

закурúть, *-урю́, -ýришь; -ýренный*[完]❶(*что* 或无补语)点上烟抽起来,开始吸烟. ~ папирóсу 点上烟卷抽起来. ~ трýбку 点着烟斗抽起来. зажéчь спúчку и ~ 擦根火柴点上烟抽起来. ❷染上吸烟嗜好,开始吸烟. Он закурúл со студéнческих лет. 他从大学生时代就吸起烟来了. Он опя́ть закурúл. 他又抽起烟来了. ❸*кого-что*〈口语〉使充满烟雾,使烟雾腾腾;熏黑,熏黄;〈口语,昵〉熏得难受. Кóмната былá закýрена махóркой. 房间里满是马合烟的烟雾. закýренные пáльцы 被纸烟熏黄的手指. Вы меня́ закурúли. 您吸烟把我熏得难受极了. ❹〈俗〉开始酗酒. ❺(*что* 或无补语)〈旧,俗〉开始蒸馏,提炼(酒、焦油等). ~ винó 开始蒸馏出酒. ❻[无人称]〈方〉刮起暴风雪. ‖ 未 **закýривать**, *-аю, -аешь*(用于1,3,4,6解).

закурúться, *-урю́сь, -ýришься*[完]❶(烟卷等)抽着,点着. Папирóса закурúлась. 烟卷点着了. ❷冒起烟来,冒出烟来. Сóпка закурúлась. 小火山冒起烟来. Закурúлся дым. 冒起烟来. На рекé закурúлся тумáн. 河面上雾气腾腾. ❸吸烟过度(损害健康). Он до тогó закурúлся, что егó все врéмя мýчит кáшель 他吸烟吸得总是咳嗽不止. ‖ 未 **закýриваться**, *-аюсь, -аешься*.

закýрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈口语〉❶закурúть——закýривать 1解的动名词. ❷够卷一支烟的烟叶或烟丝. попросúть табакý на ~у要点烟叶卷支烟抽.

закурлы́кать, *-ы́кает* 及*-ы́чет*[完]〈口语〉(鹤)开始啼,鸣叫.

закуролéсить, *-éшу, -éсишь*[完]〈俗〉胡闹起来,胡作非为起来.

закурчáветь, *-ею, -еешь*[完]成为卷毛的,变成毛发卷曲的. Барáшек закурчáвел. 小羊羔长出一身卷毛儿.

закурчáвить, *-влю, -вишь*[完]*что* 使(毛、发等)卷曲. ~ вóлосы 卷发.

закурчáвиться, *-влюсь, -вишься*[完]毛发卷起来,变成卷毛的. Усы́ закурчáвились. 小胡子卷起来了. Лóшадь закурчáвилась от пóта на шéе. 马脖子上的毛被汗湿而打卷了.

закусáть[1], *-áет; -ýсанный*[完](*кого-что* 或无补语)〈口语〉咬伤,咬死;(蚊虫等)叮得非常厉害,咬得极难受. Комары́ закусáли. 蚊子咬得很厉害.

закусáть[2], *-áет*[完](*кого-что* 或无补语)开始咬,咬起来.

закусáться, *-áется*[完]〈口语〉咬起人来,开始咬人. Мýхи закусáлись. 苍蝇叮起人来了.

закусúть[1], *-ушý, -ýсишь; -ýшенный*[完] *что* 咬紧,牢牢咬住. ~ гýбы 咬紧嘴唇. ~ углóм рта папирóсу 用嘴角叼住烟卷. ◇**закусúть удилá**〈口语〉1)(马)咬住嚼环,不听驾驭. 2)〈转〉控制不住自己,不顾一切地蛮干. ‖ 未 **закýсывать**[1], *-аю, -аешь*.

закусúть[2], *-ушý, ýсишь*[完]❶(*чем* 或无补语)吃一点,吃点东西,随便吃一点. В путú мы закусúли. 我们在路上吃了一点东西. ~ пéред дорóгой 吃点东西上路. ~ колбасóй 吃了一点灌肠. ❷*что чем* 佐饮,下酒,送酒;就着(某种东西)吃… ~ вóдку ры́бой 用鱼下酒. Дáйте ребёнку закусúть лекáрство конфéткой. 让小孩就着糖块吃药. ❸〈口语〉(正餐前)先吃一点凉菜. ❹*что*〈俗〉咬几口. ~ я́блоко 咬几口苹果. ‖ 未 **закýсывать**[2], *-аю, -аешь*.

закýска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]❶закусúть[2]——закýсывать[2] 的动名词. ❷小吃,凉菜,冷盘;下酒的菜. холóдные ~и 凉碟,冷盘. ~ к вóдке 下酒的小吃(冷盘). ❸〈旧〉(饭后)甜食,水果. ◇**на закýску**〈谑〉作为结尾,最后,末了.

закýсочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]закýска 的指小表爱.

закýсочная, *-ой*[阴]小吃店,小吃部.

закýсочный[形]小吃的;下酒的. ~ стол 小吃时用的桌子. ~ые консéрвы 下酒的罐头.

закустáренный[形]长满灌木的. ~ые пóймы рек 灌木丛生的河滩地.

закустáривание, *я*[中]长满灌木. допустúть ~ лýга 让草地长满灌木.

закустúться, *-úтся*[完](草木等)开始丛生.

закýсывание[1], *-я*[中]закýсывать[1] 的动名词.

закýсывание[2], *-я*[中]закýсывать[2] 的动名词. ~ пóсле вóдки 酒后小吃.

закýсывать[1][未]见 закусúть[1].

закýсывать[2][未]见 закусúть[2].

закýсываться, *-ается*[未]закýсывать[1] 的被动.

закýт, *-а*[阳]及 **закýта**, *-ы*[阴]〈方〉小牲口棚;小舍;小仓库,小储藏室;(农村木舍中靠炉子的)角落;黑暗的角落;〈转〉狭窄的住处. свины́е и кóзьи ~ы 猪圈和羊圈. поместúть *кого* в ~е把…安置在一个窄小的角落里.

закýтать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что* 包住,包裹,围住;给…穿得很厚、很暖;〈转〉(烟雾、黑暗等)笼罩,蒙上,遮蔽. ~ нóги плéдом 用毯子包住腿. ~ гóлову платкóм 用头巾包住头. ~ шéю шáрфом 用围巾围住脖子. ~ ребенка в одея́ло 用被子裹住小孩. ‖ 未 **закýтывать**, *-аю, -аешь*.

закýтаться, *-аюсь, -аешься*[完](把自身)裹住,围住;穿得很厚、很暖;笼罩在(烟雾、黑暗)中. ~ в одея́ло 用被子裹住. ~ плéдом 用毛毯裹住. Он хорошó закýтался. 他穿得很暖. Равнúна закýталась мрáком. 平原上一片漆黑. ‖ 未 **закýтываться**, *-аюсь, -аешься*.

закутúть, *-учý, -ýтишь*[完]❶〈俗〉狂饮起来,酗起酒来;玩乐起来. ❷〈方〉(风雪)大作,刮起. Закутúла метéль. 刮起了暴风雪.

закýтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]及 **закýток**, *-тка*[阳]〈方〉= закýт 及 закýта.

закутóк, *ткá*[阳]〈口语〉(室内)幽静的角落.

закýтывание, *-я*[中]закýтывать 的动名词.

закýтывать[未]见 закýтать.

закýтываться[未]❶见 закýтаться. ❷закýтывать 的被动.

закя́т, *-а*[阳]天课(伊斯兰教的济贫税).

зал, *-а*[阳]❶厅,大厅;厅内在场的观众、听众. áктовый ~大礼堂. ~ заседáний 会议厅. ~ судá 法庭. концéртный ~音乐厅. танцевáльный ~舞厅. зрúтельный ~(剧场等的)观众厅. читáтельный ~阅览室. ~ы музéя 博物馆的展厅. ~ ожидáния 候车(机)室. Весь зал покатúлся от хóхота. 全场观众(或听众)哈哈大笑起来. ❷(私人宅第的)厅堂,大客厅.

зáла, *-ы*[阴]〈旧〉= зал.

залави́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]开始曲折前进;转弯抹角地走起来;随机应变起来. Кора́бль залави́ровал. 轮船开始曲折前进.
зала́вливание, *-я*[中]зала́вливать 的动名词.
зала́вливать[未]见 заловить.
зала́вок, *-вка*[阳]〈方〉❶(可作长凳用的)长板箱. ❷柜台.
зала́дить, *-а́жу*, *-а́дишь*[完]〈口语〉❶(*что* 或无补语)重复地说起来,反复说起来. ~ одно́ и то же 老说那一套. ❷(接不定式)开始一个劲地做,老是做…,没完没了地做…Он зала́дил к нам ка́ждый день ходи́ть —надое́л! 他每天总到我们这里来,真讨厌! Как зала́дит ве́тер дуть, так и пойдет на це́лую неде́лю. 风一刮起来就得一星期. ❸ *что* 决定做…,想要做…Что он зала́дит, так и не отста́нет. 他想要做什么,就不达目的决不罢休. ❹ *с кем* 开始和睦相处.
зала́диться, *-а́дится*[完](常与否定词连用)〈口语〉(工作等)开始顺利进行. Рабо́та ещё не зала́дилась. 工作还没有能够顺利进行. Ко́ли что не зала́дится, поезжа́й сюда́. 如果有什么不顺利的地方,就到这里来. Была́ бы охо́та, зала́дится вся́кая рабо́та. 〈谚语〉只要愿意干,任何事情都好办(有志者事竟成). ‖ 未 **зала́живаться**, *-ается*.
зала́живаться[未]见 зала́диться.
зала́зить, *-а́жу*, *а́зишь*[完]〈俗〉开始(往里或向上)爬. ~ по дере́вьям 开始爬树.
залакирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-о́ванный*[完] *что* 漆上漆,上漆;〈转〉把…磨光,磨亮. ~ ме́бель 给家具上漆. ‖ 未 **залакиро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.
залакирова́ться, *-ру́ется*[完]漆上漆,上漆. Шкаф хорошо́ залакирова́лся. 柜子漆得很好. ‖ 未 **залакиро́вываться**, *-ается*.
залакиро́вывание, *-я*[中]залакиро́вывать 的动名词
залакиро́вывать[未]见 залакирова́ть.
залакиро́вываться[未]❶见 залакиирова́ться. ❷залакиро́вывать 的被动.
зала́мывание, *-я*[中]зала́мывать 的动名词.
зала́мывать[未]见 заломи́ть[1].
зала́мываться[未]❶见 заломи́ться. ❷зала́мывать 的被动.
зала́пать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*〈俗〉❶用脏手弄脏,摸脏,拿脏. зала́панная рукоя́ть молотка́ 握脏了的锤子把. ❷开始用手抓,开始用手摸.
зала́сить, *-а́шу*, *-а́сишь*[完] *что*〈方〉把(衣服等)弄脏;蹭脏,蹭亮. ~ рукава́ 把袖头蹭得又脏又亮. ‖ 未 **зала́шивать**, *-аю*, *-аешь*.
зала́ситься, *-ится*[完]〈方〉弄脏;蹭脏,蹭亮. ‖ 未 **зала́шиваться**, *-ается*.
заласка́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́сканный*[完] *кого-что*〈口语〉❶过分爱抚,过度疼爱,爱得令其厌倦. ~ ребёнка 过分爱抚婴儿使之厌倦. ❷开始爱抚;抚摸起来. ~ котенка 开始抚摸小猫.
заласка́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]亲热起来,爱抚起来. Он заласка́лся бы к вам как дитя́. 他会像孩子似地同您亲热起来.
зала́стить, *-а́щу*, *-а́стишь*; *-а́щенный*[完] *что* 把绒毛向一个方向抚平. ‖ 未 **зала́щивать**[1], *-аю*, *-аешь*.
зала́ститься, *-а́щусь*, *-а́стишься*[完]〈口语〉表示亲热起来;献起殷勤来.
залата́ть[完]见 лата́ть.
зала́шивать[未]见 зала́сить.
зала́шиваться[未]❶见 зала́ситься. ❷зала́шивать 的被动.
зала́щивать[1][未]见 зала́стить.
зала́щивать[2][未]见 залощи́ть.
зала́ять, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]吠叫起来;破口大骂;大声地响起来. Зала́яла чу́ткая соба́ка. 机灵的小狗叫了起来. Зала́яли пулемёты. 机枪吼叫起来.
залга́ть, *-лгу́*, *-лжёшь*, *-лгу́т*; *-а́л*, *-ала́*, *-а́ло*[完]撒起谎来.
залга́ться, *-лгу́сь*, *-лжёшься*, *-лгу́тся*; *-а́лся*, *-ала́сь*, *-а́лось*及*-ало́сь*[完]撒起弥天大谎,撒谎成性;说谎说得无法自圆其说. Он совсе́м залга́лся. 他撒谎撒得都无法自圆其说了.
залебези́ть, *-ежу́*, *-ези́шь*[完](*перед кем* 或无补语)〈口语〉奉承起来,逢迎起来,拍起马来. Хозя́ин залебези́л пе́ред воше́дшими покупа́телями. 老板向走进来的顾客逢迎起来.
залега́ние, *-я*[中]залега́ть 的动名词;(地质,矿)产状,埋藏;成层,地层,矿层.
залега́ть[未]见 зале́чь.
заледене́вший, *-ая*, *-ее*[形] = заледене́лый. ~ие па́льцы 冻僵了的手指.
заледене́лый[形]结一层冰的,覆上冰的;冻僵了的,冰凉的. -ая доска́ 结了一层冰的木板. ~ые око́шечки 结了冰的小窗 ~ые ру́ки 冰凉的手.
заледене́ние[1], *-я*[中]заледене́ть 的动名词.
заледене́ние[2], *-я*[中]заледени́ть 的动名词.
заледене́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]❶见 леденеть. Снег заледене́л. 雪上结了一层冰. Но́ги заледене́ли от хо́лода. 脚冻僵了. ❷〈转〉变得冷漠无情. Она́ ста́ла ро́вно ка́менная, заледене́ла. 她变得如同铁石心肠,冷漠无情.
заледени́ть[完]见 ледени́ть. ~ поло́зья 使雪橇的滑木结上一层冰. Заледени́ло бо́роды. [无人称]胡须挂上了冰.
залежа́лость, *и*[阴]залежа́лый 的抽象名词.
залежа́лый[形]〈口语〉存放很久的,久未动过的;存坏了的,放坏了的 ~ое пла́тье 很久未穿的衣服. ~ые де́ньги 搁着不用的钱. ~ това́р 陈货. ~ая колбаса́ 放坏了的香肠.
залежа́ться, *-жу́сь*, *-жи́шься*[完]❶躺得过久;存放过久,长期不用. ~ в посте́ли 在床上躺得很久. Пи́сьма залежа́лись на по́чте. 信件在邮局压了很久. У него́ де́ньги не залежа́тся. 他存不住钱. Тако́й това́р не залежи́тся. 这样的货不会滞销. Не́которые больны́е залежа́лись в больни́це. 有些病人久久不能出院. ❷存坏,放坏. Мука́ залежа́лась. 面粉放坏了. залежа́вшиеся консе́рвы 放坏了的罐头. ‖ 未 **залёживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.
залёживание, *-я*[中]〈兽医〉(产前或产后)截瘫.
залёживаться[未]见 залежа́ться.
залёжка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]〈方,专〉❶海兽的陆上栖息处. ❷冰上的海兽群.
за́лежный[形]〈农〉熟荒的,弃耕的,撂荒的. ~ые зе́мли 熟荒地.
залёжный[形]〈俗〉放得过久的,放着不用的. ~ые де́ньги 搁着不用的钱.
за́лежь, *-и*[阴]❶〈地质〉矿层,矿体,矿床,矿藏. ~ то́рфа 泥炭层,泥炭矿层. ❷[复]积存物,堆积物. ~и сне́га 积雪. ❸[集]〈俗〉陈货,滞销货. ❹〈农〉熟荒地,弃耕地.
залеза́ние, *-я*[中]залеза́ть 的动名词.
залеза́ть[未]见 зале́зть.
зале́зть, *-зу*, *-зешь*; *-ез*, *-ла*; *-е́зший*[完]❶ *на что* 爬上,(费力地)登上,攀上. ~ на де́рево 爬上树去. ~ на кры́шу 登上房顶. Ма́льчик зале́з на стол. 小孩爬上桌子. ❷ *во что*, *за что*, *подо что* 钻进,爬进;〈口语〉进去;〈俗〉穿上. Ма́льчик зале́з в шкаф. 小孩钻进柜子里. ~ под стол 钻到桌下. ~ в кусты́ 钻进灌木丛. ~ в кана́ву 爬进沟里. ~ в во́ду 潜入水中. ~ в маши́ну 上汽车. ~ в хала́т 穿上长袍. ~ в ва́ленки 穿上毡靴. ❸偷入,潜入,溜进;〈口语〉(把手、手指、爪子)伸进. Вор зале́з в дом. 小偷溜进房子. ~ па́льцами в карма́н 把手指伸进口袋里. ◇**зале́зть в долги́**〈俗〉欠许多债. **зале́зть в карма́н** *чей* 或 *к кому*〈俗〉掏兜,偷窃. зале́зть в чужо́й карма́н 偷别人的钱,掏别人的兜. **хоть под стол зале́зть** (或 **залеза́й**)羞愧得无地自容. ‖ 未 **залеза́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
залени́ться[1], *-леню́сь*, *-ле́нишься*[完]〈口语〉变懒,成为懒汉.
залени́ться[2], *-леню́сь*, *-ле́нишься*[完]〈口语〉开始懒于(做某事).
залепета́ть, *-печу́*, *-пе́чешь*[完](*что* 或无补语)嘟嘟哝哝地说起来,含糊不清地说起来. Он залепета́л что́-то непоня́тное. 他开始嘟嘟囔囔地说些听不懂的话.
залепи́ть, *-леплю́*, *-ле́пишь*; *-ле́пленный*[完]❶ *что чем* 腻住,抹住. ~ тре́щину 抹住裂缝. ~ дыру гли́ной 用泥抹住窟窿. ❷ *что чем* 糊住,粘住;贴满,粘满. ~ разби́тое окно́ бума́гой 把打破的(玻璃)窗用纸糊上. ~ сте́ну объявле́ниями

墙上贴满布告. залéпленные снéгом фонари́ 覆满了雪的路灯. ❸ *кому* 或 *что кому* (俗)痛打一下,狠揍一下. ~ *кому* по щекé (或 пощёчину)打…一个嘴巴. Я тебé так залеплю. 我要狠狠地给你一下子. ❹ *кому* (俗)(代替 дать, сказáть, постáвить, нанести́ 等动词,表示)猝然说出或做出使某人不快的事. За такóй отвéт учи́тель залепи́л емý двóйку. 教师给他这样的回答打了 2 分 ‖ 未 **залепля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

залепи́ться, -*éпится*[完]❶(裂缝、孔隙等)腻住,抹住;腻上,抹上. Дырá залепи́лась бумáгой. 窟窿用纸糊上了. ❷糊住,粘住;贴满,粘满. Глазá залепи́лись снéгом. 眼睛被雪糊住了. ‖ 未 **залепля́ться**, -*я́ется*.

залепля́ть[未]见 залепи́ть.

залепля́ться[未]❶见 залепи́ться. ❷залепля́ть 的被动.

залесённость, -*и*[阴](耕地或牧场上)树木丛生;林面率.

залесённый[形]长满树林的. ~ые водораздéлы 树木丛生的分水岭.

залеси́ть, -*си́шь*[完] *что* (专)植树造林. Éсли тóлько однý деся́тую нáших степéй залеси́ть, они́ стáнут рáем. 只要在我们的十分之一的草原上造起树林,那里就将成为乐土.

залéсный[形]在树林外的,周围有树林的.

залéсье, -*я*[中]树林外的地方,周围有树林的地方

залёт, -*а*[阳]залетéть 的动名词.

залетáть[1][未]见 залетéть.

залетáть[2], -*áю*, -*áешь*[完](口语)开始飞起来. У гóлубя бóльнóе кры́лышко попрáвилось, и он залетáл. 鸽子受伤的翅膀长好了,它又飞起来了

залетáться, -*áюсь*, -*áешься*[完](口语)飞得疲倦,飞累.

залетéть, -*лечý*, -*лети́шь*[完]❶飞到高处,飞到远处;飞到…之外,飞到…的后面. ~ на бóльшую высотý 飞到很高处. Самолёт залетéл в стратосфéру 飞机飞到同温层. ~ за тýчу 飞到云外. ~ за поля́рный круг 飞到北极圈以外. ❷飞入,飞进 В кóмнату залетéла лáсточка. 房间里飞进一只燕子. Залетéла шальнáя пýля. 飞进一颗流弹. ❸(口语)(飞行途中)顺路到…去一趟,在…停一下;(转,俗)顺路跑到…一趟. ~ на попýтный аэродрóм 在中途机场停一下. ~ за горю́чим 中途降落加油. ❹(俗)高升. Он высокó (или далекó) залетéл! 他高升啦! ❺(转,口语)过分地幻想,梦想,想入非非. ❻意外受孕. ‖ 未 **залетáть**[1], -*áю*, -*áешь*.

залётный[形]❶偶然飞来的;(转,口语)偶然来到的,外地来的. -ая пти́ца 偶然飞来的鸟. ~ гость 外来的客人. ❷(民诗)大胆的,勇猛的;飞快的(指车马). ~ая трóйка 疾驰的三套马车. ❸(方)高亢的(指嗓音). ~ гóлос 高亢的嗓音.

залéчивание, -*я*[中]залéчивать 的动名词. ~ рáны 医治创伤.

залéчивать[未]见 залечи́ть.

залéчиваться[未]❶见 залечи́ться. ❷залéчивать 的被动.

залечи́ть, -*ечý*, -*éчишь*; -*éченный*[完] *кого-что* ❶(把伤口等)治好,医好;(转)消除,抑制,减轻(痛苦等). ~ рáну 把伤口治好. ~ я́звы 治愈溃疡. ~ душéвную скорбь 减轻内心的悲痛 ~ социáльные я́звы 消除社会弊病. ❷(口语)(瞎治、乱医而)医坏,治坏. Неопы́тные врачи́ залечи́ли ребёнка почти́ дó смéрти. 没有经验的医生们差点把小孩治死. ‖ 未 **залéчивать**, -*аю*, -*аешь*.

залечи́ться, -*ечýсь*, -*éчишься*[完]❶(伤口等)治好,医好,长好. Рáна залечи́лась. 伤口长好了. Душéвная рáна мáтери не моглá залечи́ться. 母亲精神上的创伤难以治愈. ❷(口语)(医得过久或乱医反把自己)医坏. ‖ 未 **залéчиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

залéчь, -*ля́гу*, -*ля́жешь*, -*ля́гут*; -*ёг*, -*еглá*; *заля́г*; *залёгший* [完]❶躺下(准备躺较长时间);(野兽等躺下)冬眠. ~ спать часá на два 躺下睡两个来小时. Медвéдь залёг в берлóгу. 熊已经躺在熊窝里(冬眠)了. ❷躺下隐藏起来. ~ на опýшке лéса 在林边躺下隐藏起来. ~ в засáду 躺下埋伏起来. ❸(地质)(矿)埋藏,蕴藏. Рудá залеглá на глубинé двух мéтров. 矿石埋藏在两米深处. ❹(转)(印象、感想等)深深印入,铭刻. В душé глубокó залегли́ впечатлéния дéтства. 童年的印象深深印在心里. ❺(转)处在,座落(在低地,在下面). Гóрод залёг в котлови́не. 城市座落在盆地. Тумáн залёг в низи́не. 烟雾弥漫在低地. ❻(皱纹、折痕等)明显露出. ❼(民诗)(道路)阻塞不通. ‖ 未 **залегáть**, -*áю*, -*áешь*.

зали́в[1], -*а*[阳]湾,海湾,河湾. морскóй ~ 海湾. Фи́нский ~ 芬兰湾. Ри́жский ~ 里加湾. ◇**истори́ческий зали́в** 历史性的海湾(根据国际实践,某一海湾入口宽度虽超过 24 海里的标准,但由于历来的实际情况而认为该海湾是沿岸国的内海).

зали́в[2], -*а*[阳](猎)高低抑扬的声调,忽高忽低的声调(指吠声、叫声等). Заревéли с зали́вом голосá гóнчих 猎犬时高时低地吠叫起来.

заливáние, -*я*[中] заливáть 1 解及 заливáться[1] 1 解的动名词.

заливáть, -*áю*, -*áешь*[未]❶见 зали́ть[1]. ❷(俗)纵饮,酗酒. ❸(俗)撒谎,说谎

заливáться[1][未]❶见 зали́ться[1]. ❷заливáть 1 解的被动.

заливáться[2][未]见 зали́ться[2].

зали́вец, -*вца*[阳](口语)小湾,小河湾,小海湾.

зали́вистый[形](声音)嘹亮的,有高低抑扬变化的,忽高忽低的,声调抑扬的(副 **зали́висто**). ~ лай 忽高忽低的吠声 зали́висто петь 抑扬顿挫地歌唱.

зали́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴](技)浇注,浇铸;浇灌(混凝土),注入;(发动机的)起动注油.

заливнóе, -*óго*[中](菜名)肉冻,鱼冻. ~ из ры́бы 鱼冻.

заливнóй[1][形]❶(汛期)被水淹没的,浸水的. ~ луг 浸水草地. ❷凝结的,冻凝的(指食品). ~ поросёнок 乳猪冻. ❸(专)注入的,注液用的. ~áя тáра 装运液体的桶. ~áя трубá 注入管. ◇**заливнóй пья́ница** 酒鬼.

заливнóй[2][形](声音)有高低抑扬变化的,声调抑扬的,忽高忽低的,嘹亮的(副 **зали́вно**). ~ы́е голосá 嘹亮的噪音. зали́вно смея́ться 爽朗地笑

зали́вочный[形]注入用的,浇注用的,浇灌用的,浇铸用的. ~ая фóрма 铸模. ~ая прóбка(泵的)起动灌注塞 ~ кран 浇注吊车.

зали́вчатость, -*и*[阴]зали́вчатый 的抽象名词.

зали́вчатый[形](口语) = зали́вистый(副 **зали́вчато**). ~ смех 爽朗的笑声. ~ лай 忽高忽低的犬吠声.

зали́вчик, -*а*[阳](口语)зали́в[1] 的指小表爱. ýзкий ~狭窄的小水湾.

зали́вщик, -*а*[阳](技)浇注工,浇铸工,注型工.

зали́вщица, -*ы*[阴]зали́вщик 的女性

зали́з[1], -*а*[阳]梳得溜光的头发,抿平的头发. ~ волóс 头发梳得溜光.

зали́з[2], -*а*[阳](空)整流片. 整流包皮,整流带.

зали́занность, -*и*[阴](口语)(指头发)梳得溜光,抿平.

зали́занный[形]❶(口语)(指头发)梳得溜光的,抿平的. ~ые вóлосы 梳得溜光的头发. ❷(转,口语)(艺术品)过分雕琢的. ~ пейзáжик 过于雕琢的风景画.

зализáть[1], -*лижý*, -*ли́жешь*; -*ли́занный*[完] *что* ❶舔净,舔好. Собáка зализáла рáну. 狗把伤口舔净了. ❷(口语)(把毛)舔光滑;(把头发)梳得溜光,抿平. ~ вóлосы 把头发梳得溜光. ❸(转)过分雕琢(指绘画等),过分润色而显得不自然 Всё э́то сýхо, зали́зано. 这一切都是干巴巴的、过分雕琢的 ‖ 未 **зали́зывать**, -*аю*, -*аешь*.

зализáть[2], -*лижý*, -*ли́жешь*[完] *что*(口语)开始舔,舔起来. Котёнок зализáл шерсть. 小猫舔起毛来了

зализáться, -*лижýсь*, -*ли́жешься*[完](口语)开始舔自己身子. Котёнок зализáлся. 小猫舔毛了.

зали́зы, -*из*[复](单 **зали́за**, -*ы*[阴])(口语)秃额角,额角两旁谢顶的地方.

зали́зывание, -*я*[中]зали́зывать 的动名词

зали́зывать[未]见 зализáть[1].

зали́зываться, -*ается*[未]зали́зывать 的被动.

заликовáть, -*кýю*, -*кýешь*[完]开始欢跃,欢呼起来.

залиловéть, -*éет*[完](淡紫色的东西)开始呈现;开始变为淡紫色,发淡紫色. Залиловéли ки́сти сирéни. 簇簇丁香花开始发紫了.

залипáть[未]见 зали́пнуть.

зали́пнуть, -*ну*, -*нешь*; -*ли́п*, -*ла*; -*ли́пший*[完](口语)沾满黏糊的东西;整个儿沾上一层黏糊的东西. ‖ 未 **залипáть**,

-аю, -аешь.

залиста́ть, *-а́ю, -а́ешь; -ли́станный*[完]*что*〈口语〉❶开始翻阅. ~ книгу 开始翻书. ❷翻脏,翻坏(书本等). Книга зали́стана, изо́рвана со́тнями нетерпели́вых па́льцев. 这本书被千百个急性子读者的手指翻脏、弄破了.

залитерату́ренный; *-ен, -ена*[形]过于转文的,过于文学化的.

зали́ть[1], *-лью́, -льёшь; за́лил 及 зали́л, -ила́, за́лило 及 зали́ло; зале́й; зали́вший; за́литый 及 зали́тый*, 〈旧〉 *зали-то́й* (*за́лит 及 зали́т, -ита́, за́лито 及 зали́то*)[完]❶*кого-что* 淹没,浸满;〈转〉布满,充满,满是. Река́ залила́ луга́. 河水淹没了草地. Места́ми про́сека была́ залита́ водо́й. 林间小道有些地方被水淹没了. Волно́й за́лило па́лубу. [无人称]一个浪头淹没了甲板. Пло́щадь залита́ наро́дом. 广场上满是人. Бле́дность залила́ её лицо́. 她面色变得苍白. Со́лнце за́лило всю ко́мнату. 阳光照耀整个房间. Цветы́ за́лили кварти́ру арома́том. 花香充溢住宅. Блаже́нство за́лило её грудь. 她内心充满快乐. Се́рдце за́лило чу́вством восто́рга. [无人称]狂喜的感情充满心头. ❷*кого что чем*(用液体)浸污,滴污,弄脏,溅脏. ~ черни́лами кни́гу 墨水弄污书本. ~ ска́терть кра́сным вино́м 红葡萄酒溅脏桌布. Всё лицо́ бы́ло за́лито кро́вью. 满脸是血污. ❸*что*(用水)浇灭. ~ ого́нь 把火浇灭. ❹*что* 浇注,浇铸,灌铸,铺面;填补,粘补. ~ свинцо́м 用铅灌铸,灌铅. ~ фунда́мент бето́ном 用混凝土浇灌地基. ~ гало́ши 粘补套鞋. ❺*что* 做冻结的食物. ~ фру́кты са́харным сиро́пом 往水果上浇糖汁. ❻*что*〈口语〉灌满. ~ горю́чее в ба́ки 把油桶灌满燃料. ~ в маши́ну бензи́н 给汽车加满汽油 ◇**зали́ть глаза́**〈粗俗〉喝醉酒. **зали́ть го́ре** (或 **тоску́**)〈口语〉借酒消愁. ‖ 未 **залива́ть**, *-а́ю, -а́ешь.*

зали́ть[2], *-лью́, -льёшь; за́лил 及 зали́л, -ила́, за́лило 及 зали́ло, зале́й, зали́вший; за́литый 及 зали́тый* (*за́лит 及 зали́т, -ита́, за́лито 及 зали́то*)[完]开始流淌. С а́вгуста за́лили дожди́. 从八月起就开始下雨.

зали́ться[1], *-лью́сь, -льёшься; зали́лся, -ила́сь, -ило́сь 及 -и́лось; -ле́йся*[完]❶流入,注入,灌入. Вода́ залила́сь за воротни́к. 水流入领子里了. ❷没在水里,淹没,灌满;流大量的血、泪等;〈转〉泛起(红晕),变得(苍白);〈转〉充满. Луга́ залили́сь водо́й. 草地淹没在水里了. Равни́на кро́вью залила́сь. 平原上洒满鲜血. ~ румя́нцем 泛起红晕. Доли́на залила́сь луча́ми заходя́щего со́лнца. 落日的余辉映满山谷. ❸酒污,溅污. ~ со́усом 身上溅上调料汁. ~ черни́лами 身上溅上墨水 ‖ 未 **залива́ться**[1], *-а́юсь, -а́ешься.*

зали́ться[2], *-лью́сь, -льёшься; зали́лся, -ила́сь, -ило́сь 及 -и́лось; -ле́йся*[完]❶开始发出抑扬婉转的声音,唱起嘹亮的歌,开始发出响亮的声音. ~ пе́сней 响起嘹亮的歌声. Зали́лся solове́й. 夜莺在婉转地歌唱. В дверя́х зали́лся тре́лью звоно́к. 门口响起颤动的铃声. ❷(狗)一阵狂吠. ❸开始大声哭或笑. ~ навзры́д 拖长声音大声痛哭. ~ сме́хом 哈哈大笑. ❹〈转,俗〉去,到,前往. В Москву́ залью́сь. Там для меня́ есть ме́сто на заво́де. 我要到莫斯科去. 那儿我在一家工厂里找到了工作. ◇**зали́ться слеза́ми**〈口语〉痛哭起来. ‖ 未 **залива́ться**[2], *-а́юсь, -а́ешься*(用于1,2,3解).

залихва́тский[形]〈口语〉大胆的,豪放的;热情奔放的,活泼愉快的(副 **залихва́тски**). ~ вид 很神气的样子. ~ое пе́ние 热情奔放的歌声 ~ие мане́ры 豪爽的风度.

залихора́дить, *-а́жу, -а́дишь*[完]❶[无人称]*кого* 发起疟疾来. Меня́ залихора́дило. 我发起疟疾来 ❷开始感到忽冷忽热,染上疟疾. В нача́ле ноября́ стари́к залихора́дил. 十一月初老人得了疟疾.

зали́шек, *-шка*[阳]〈俗〉= изли́шек. Всё с зали́шком. 一切都有富余.

за́ло, *-а*[中]〈旧〉= зал.

залобова́ть, *-бу́ю, -бу́ешь*[完]*кого*〈俗〉(打猎时)打死.

залови́ть, *-влю́, -ло́вишь; -ло́вленный*[完]*кого* 捕获,猎获. ~ за́йца 猎获一只兔子 ‖ 未 **зала́вливать**, *-аю, -аешь.*

зало́г[1], *-а*[阳]❶典当,抵押. ~ иму́щества 财产抵押. отда́ть *что* в ~ 典出…,用…抵押. вы́купить из ~а 赎取,赎回 ❷保证金,押金;抵押品,担保物. внести́ ~ 交纳保证金. ~ по креди́ту 贷款的抵押品. ❸〈转〉保障,担保;证明,表示. ~ успе́ха 成功的保证. ~ разви́тия нау́к 发展科学的保障. в ~ дру́жбы 作为友谊的保证. служи́ть ~ом *чего* 是…的表示.

зало́г[2], *-а*[阳]〈语法〉(动词的)态. действи́тельный ~ 主动态. страда́тельный ~ 被动态.

зало́г[3], *-а*[阳]〈方〉荒地;熟荒地(有时指生荒地). Здесь целина́, а там зало́г. 这里是生荒地,那里是熟荒地.

зало́говый[1][形]典当的,抵押的. ~ые опера́ции 抵押业务,典当业务. ~ая квита́нция 当票

зало́говый[2][形]〈语法〉(动词的)态的. ~ые разли́чия в глаго́ле 动词态的区别.

залогода́тель, *-я*[阳]〈法〉出质人,质权设定人;典当人,抵押人

залогода́тельница, *-ы*[阴]залогода́тель 的女性.

залогодержа́тель, *-я*[阳]〈法〉质权人,抵押权人.

залогодержа́тельница, *-ы*[阴]залогодержа́тель 的女性.

заложе́ние, *-я*[中]❶заложи́ть 的动名词. ❷〈建〉坡度,斜度;(楼梯的)水平矩;(房屋的)进深. ша́хта глубо́кого ~я 坡度大的矿井.

зало́женность, *-и*〈医〉堵塞,梗阻,阻塞.

заложи́ть, *-ожу́, -о́жишь; -о́женный*[完]*что* ❶放,放置,搁在,摆在(某物后面或下面);(为某种目的)放置一定数量,〈转〉*что в ком-чём 及 что в кого-что* 使具有,使养成(某种品质、特点). ~ ру́ки за́ спину 把手放在背后. ~ каранда́ш за́ ухо 把铅笔夹在耳朵上. ~ ру́ки в карма́н 把双手插在口袋里. ~ но́гу на́ ногу 跷起二郎腿. во́лосы, зало́женные за́ ухо 拢在耳后的头发. ~ ми́ну 敷设地雷. ~ диск 装上弹盘. ~ ко́рму 添上饲料. ~ в ду́шу (或 в душе́) ребёнка поня́тие о до́лге 培养儿童责任感. В челове́ке зало́жены безграни́чные исто́чники тво́рчества. 人具有无穷的创造源泉. ❷[只用完成体]〈口语〉乱塞乱放(不易找到). ~ куда́-то кни́гу 随便把书放在什么地方. ❸放满,堆满;塞满,塞住,堵住. ~ стол кни́гами 把桌上堆满书. ~ амба́р зерно́м 把谷仓堆满粮食. ~ щель ка́мнем 用石头塞住缝隙. ~ у́ши ва́той 用棉花把耳朵塞住. ❹打地基;兴建,建立. ~ дом 打房基. ~ фунда́мент 奠基. ~ го́род 兴建一座城市. ❺〈专〉储存,积存. ~ ты́сячу тонн карто́феля на́ зиму 储存一千吨马铃薯准备过冬. ❻套(车),驾(马). ~ коля́ску 套马车. ❼(把书签等)夹在(书内). ~ ну́жное ме́сто в кни́ге закла́дкой 把书签夹在书里要看的地方. ❽典当,抵押. ~ часы́ 当表. ❾[无人称]〈口语〉(胸、鼻、耳等)阻塞,堵塞,不通气. Нос заложи́ло. 鼻子不通气了. Грудь заложи́ло. 胸口发闷. От вы́стрелов у́ши заложи́ло. 枪炮声震耳欲聋. ❿〈俗〉闩上,闩住. ~ дверь засо́вом 用门闩闩上门. ~ изнутри́ дверь на крючо́к 从里边用门钩扣上门. ⓫〈俗〉出卖,供出. ~ своего́ сообщника 供出同谋者. ◇**заложи́ть скла́дку** (或 **скла́дки**) *чего*(缝衣时)打褶. ‖ 未 **закла́дывать**, *-аю, -аешь.*

заложи́ться, *-ожу́сь, -о́жишься*[完]〈俗〉❶从里面锁起来,反锁起来. ~ на крючо́к 里边挂上门钩. ❷典当光.

зало́жник, *-а*[阳]人质. освободи́ть ~а 释放人质.

зало́жница, *-ы*[阴]зало́жник 的女性.

зало́м[1], *-а*[阳]❶〈口语〉заломи́ть[1] —зала́мывать 1 解的动名词 ❷弯折处. ❸〈林〉(流送木材时单漂木材形成的)大插垛,堆垛 разбира́ть ~ы спла́вного ле́са 拆开插了垛的流送木材.

зало́м[2], *-а*[阳]〈方〉(黑海)黑背鲱鱼.

залома́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]*что*〈方〉弯断,折断.

зало́мистый[形]〈俗〉向后歪着的,向一旁歪着的.

заломи́ть[1], *-омлю́, -о́мишь; -о́мленный*[完]*что* ❶〈口语〉折弯. ~ ве́тку 把树枝折弯. Углы́ кни́ги зало́млены. 书角卷折了. ❷向上弯,向后弯. ~ ру́ки 把手(用力)背在…后边. ❸〈俗〉要高价,要谎价. ~ вше́стеро 多要五倍的钱. ~ непоме́рную це́ну 漫天要价. ◇**заломи́ть ша́пку** (或 **карту́з**) 歪戴帽子,帽子戴在后脑勺上. ‖ 未 **зала́мывать**, *-аю, -аешь.*

заломи́ть[2], *-о́мит*[完,无人称]〈口语〉开始发痛,酸痛起来 Заломи́ло мне спи́ну. 我的背酸痛起来. Заломи́ло в поясни́це. 腰酸痛起来. Заломи́ло в виска́х. 头痛起来,太阳穴发痛.

заломи́ться, *-ло́мится*[完]❶折弯. Ве́тви заломи́лись. 树枝折弯了. ❷〈俗〉(价钱)要得很高. ‖ 未 **зала́мываться**, *-ает-*

ся.

залопота́ть, -*почу́*, -*по́чешь*[完]〈俗〉❶开始不清楚地说话,讲起别人听不懂的话来. ~ на како́м-то никому́ непоня́тном языке́ 讲起谁也听不懂的话来. ❷开始不连贯地说话;开始乱扯. ~ вздо́р 瞎扯起来. ❸〈转〉开始沙沙作响. Залопота́ли кусты́. 树丛沙沙响起来.

зало́снивать [未]见 залосни́ть.

зало́сниваться [未] ❶见 залосни́ться[1]. ❷зало́снивать 的被动.

залосни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что* 蹭亮,擦亮,磨亮. залоснённые сте́ны 蹭得发亮的墙壁. залоснённые ремни́ 磨得发亮的皮带. ‖ 未 **зало́снивать**, -*аю*, -*аешь*.

залосни́ться[1], -*и́тся*[完](衣服等穿得)发亮,磨亮,蹭亮. Рукава́ залосни́лись. 袖子磨得发亮了. Пиджа́к на локтя́х залосни́лся. 上衣肘部蹭亮了. ‖ 未 **зало́сниваться**, -*ается*.

залосни́ться[2], -*и́тся*[完]开始发亮. Мо́крые от тума́на ли́стья бу́ков залосни́лись при луне́. 因下雾而潮湿的山毛榉叶子在月光下发亮.

залотоши́ть, -*шу́*, -*ши́шь*[完]〈方〉着忙起来,忙碌起来,忙乱起来.

залощи́ть, -*щу́*, -*щи́шь*; -*щённый*, (-*ён*, -*ена́*) [完] *что* 擦亮,磨光,打磨光滑. ~ дра́тву 给麻线打蜡使之光滑. ‖ 未 **зала́щивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

залощи́ться, -*и́тся*[完]变成光滑的(有光泽的). Пове́рхность залощи́лась. 表面光滑了.

залп, -*а*[阳]〈军〉齐射,齐放,齐投;〈转〉热烈的掌声,欢呼声,哄然大笑声. дать ~ по врагу́ 向敌人齐射. двухоруди́йный ~ 双炮齐射. торпе́дный ~ 鱼雷齐射. ~ хо́хота 哄堂大笑.

зал-площа́дка, *за́ла-площа́дки*[阳](供陈列展览等用的)厅堂,场所. экспозицио́нный ~ 陈列厅.

за́лповый [形]залп 的形容词. ~ ого́нь 齐射.

за́лпом [副]❶齐射(地),齐放(地). вы́стрелить ~ 齐射. ❷〈转,口语〉一下子,一口气,一气. вы́пить ~ 一口气喝干. сказа́ть все ~ 一下子说出,一口气说出. прочесть ~ 一口气读完.

залубене́ть [完]见 лубене́ть. Ко́жа залубене́ла. 皮肤变粗硬了. Костю́м залубене́л от гря́зи. 衣服沾上污垢而发硬了.

залу́дье, -*я*[中]裸岛内海区(白海地方用语,指被一些裸岛与大海隔开的近岸海区).

залужа́ть [未]见 залужи́ть.

залуже́ние, -*я*[中]〈农〉建立草地,草地促成.

залужённый [形]长满草的. ~ двор 长满草的院子. ~ое по́ле 杂草丛生的田野.

залужи́ть, -*жу́*, -*жи́шь*; -*жённый* (-*ён*, -*ена́*) [完] *что*〈农〉使成为草地(牧场),改造成草地. ~ па́шню 把耕地改成草地. ~ боло́то у по́ймы 把河湾沼泽改造成草地. ‖ 未 **залужа́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

залупа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未] *что*〈俗〉= залупля́ть.

залупа́ться, -*а́ется*[未]〈俗〉= залупля́ться.

залупи́ть, -*луплю́*, -*лу́пишь*; -*лу́пленный*[完] *что*〈俗〉剥落,揭起来;〈俗〉要谎价,敲竹杠. ~ ко́жу на па́льце 揭起手指上的皮. ~ высо́кую це́ну 漫天要价. ‖ 未 **залупля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

залупи́ться, -*у́пится* [完]〈俗〉(皮肤、漆皮等)剥离,翘起来. Кра́ска залупи́лась. 油漆脱皮了. ‖ 未 **залупля́ться**, -*я́ется*.

залупля́ть [未]见 залупи́ть.

залупля́ться [未]❶见 залупи́ться. ❷залупля́ть 的被动.

залуча́ть [未]见 залучи́ть.

залуча́ться, -*а́ется*[未]〈口语〉залуча́ть 的被动.

залуче́ние, -*я*[中]залучи́ть—залуча́ть 的动名词.

залучи́ть, -*чу́*, -*чи́шь*; -*чённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что*〈口语〉引诱来,招引来;强邀来. ~ пти́чку в тене́та 把小鸟诱入陷网. ~ покупа́теля 招徕主顾. ~ *кого* в го́сти 强拉…做客. ‖ 未 **залуча́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

залущи́ть, -*щу́*, -*щи́шь*[完] *что*〈口语〉开始剥皮. 开始嗑(瓜子等). ~ се́мечки 嗑起葵花子来.

залысе́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[完]〈口语〉开始秃发. ра́но ~ 很早就秃发. совсе́м ~ 完全秃顶.

залы́сина, -*ы*[阴]❶额上秃发的地方,秃额角. лоб с ~ами 额角光秃的高前额. ❷动物前额上的浅色毛斑. телёнок с ~ой 白额小牛犊.

залы́синка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈口语〉залы́сина 的指小表爱.

залы́сый [形]〈口语〉秃额的,谢顶的. ~ лоб 光秃的前额.

за́льбанд, -*а*[阳]〈地质〉脉壁(粘土)

зальну́ть[1], -*нёт*[完]〈俗〉沾上粘的东西,沾上尘芥杂屑;被杂屑堵塞. Тру́бка зальну́ла. 烟斗堵塞了.

зальну́ть[2], -*ну́*, -*нёшь*[完]〈口语〉开始偎依(紧贴);开始依恋;〈转〉逢迎起来. Ребёнок зальну́л к ма́тери. 小孩贴在母亲身上亲热起来.

за́льный [形]大厅的,厅堂的.

зальсти́ть, -*льщу́*, -*льсти́шь*[完]〈口语〉❶ *кому-чему* 开始谄媚(阿谀奉承). ❷ *кого-что*〈俗,方〉奉承拉拢(某人),用谄媚的方法讨得…欢心(同情)

за́льца, -*ы*, 复二 -*лец*[阴]за́ла 的指小.

за́льце, -*а*, 复二 -*лец*[中]〈旧〉за́ло 的指小.

за́льчик, -*а*[阳]зал 的指小表爱.

залюбе́зничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉开始客套起来,客气起来,殷勤起来,恭维起来. ~ с посети́телем 对来访者殷勤起来.

залюби́ть, -*люблю́*, -*лю́бишь*[完] *кого-что*〈俗〉❶喜欢,喜爱(通常与否定语气词连用). Она́ сра́зу не залюби́ла стихо́в своего́ му́жа. 她并不是立即就喜爱自己丈夫写的诗的. ❷溺爱(坏),宠坏.

залюби́ться, -*люблю́сь*, -*лю́бишься*[完] *с кем*〈旧〉沉溺于爱情.

залюбова́ться, -*бу́юсь*, -*бу́ешься* [完] *кем-чем* 或 *на кого-что* 欣赏,观赏,看得入迷. ~ восхо́дом со́лнца 观赏日出看得出神. ~ на карти́ну 入迷地欣赏一幅画.

заляга́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉❶(马等)踢起来,尥起蹶子来. ❷踢伤,踢死. Ло́шадь заляга́ла во́лка. 马把狼踢死了.

залята́ться, -*а́ется*[完]〈口语〉(马等)踢起人来,尥起蹶子来.

заля́згать, -*аю*, *аешь*[完](金属物相碰)叮当响起来,哗啦响起来; *чем* 把(金属等)弄得叮当响起来,哐啷响起来.

заля́пать, -*аю*, -*аешь*[完] *что чем*〈俗〉❶〈贬〉溅脏,弄污. ~ ру́ки черни́лами 弄得满手都是墨水. Пол был заля́пан ме́лом. 地板被白灰浆溅脏. ❷(用粘性物)泥住,填塞,封住(缝隙等). ~ дыру́ в бо́чке те́стом. 用面团填塞住桶上的窟窿. ‖ 未 **заля́пывать**, -*аю*, -*аешь*.

заля́паться, -*аюсь*, -*аешься* [完]〈俗〉溅脏. Я заля́палась вся. 我全身都溅脏了. ‖ 未 **заля́пываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

заля́пывание, -*я*[中]заля́пывать 的动名词.

заля́пывать [未]见 заля́пать.

заля́пываться [未]见 заля́паться.

заля́скать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉(牙齿等)相击咯咯地响起来. ~ зуба́ми от стра́ха 吓得上牙碰下牙,咯咯直响.

зам, -*а*[阳](замести́тель)〈口语〉副职、副手(如副部长、副主任、副局长、副经理等);〈谑〉替手,替工. резолю́ция ~а 副手的批示. совеща́ние ~ов 副头儿们的会议.

зам... [复合词第一部]表示"副职". 1)与名词第二格构成复合词,不变格(常用于第一格),如 замдире́ктора, замми́нистра, замкома́ндующего. 2)与名词词首部分构成复合词,变格;如 замди́р, замза́в, замзавбю́, замко́м, зампре́д.

зама́зать, -*а́жу*, -*а́жешь*[完] *что* ❶涂上一层(油漆、颜色等);涂盖上. ~ ту́шью 涂上一层墨. ~ на́дпись на стене́ 把墙上写的字涂盖上. ❷〈转,口语〉掩盖,掩饰. ~ недоста́тки в рабо́те 掩饰工作中的缺点. ~ преступле́ние 掩饰罪行. ~ фа́кты 掩盖事实. ~ противоре́чия 掩盖矛盾. ❸(用粘性物)泥住,堵住,封住. ~ щёли 泥住缝隙. ~ о́кна на́ зиму 泥住窗缝儿过冬. горшо́чки с зама́занными кры́шками 封盖的小罐子. ❹染污,弄脏. ~ пальто́ извёсткой 把大衣溅满白灰浆. зама́занные кро́вью бинты́ 血污的绷带. ◇**зама́зать глаза́** *кому*〈俗〉蒙蔽,哄骗,欺骗. **зама́зать рот** *кому*〈俗〉(用行贿、送礼、阿谀、奉承等办法)堵住…的嘴. Ле́стью да ла́ской вы мне тепе́рь рта не зама́жете! 现在您阿谀奉承也堵不住

我的嘴！' 未 **замáзывать**, -аю, -аешь 及 **мáзать**(用于4解).

замáзаться, -áжусь, -áжешься[完](把自身)染污, 弄脏, 涂污. | 未 **замáзываться**, -аюсь, аешься 及 **мáзаться**.

замáзка, -и[阴]❶замáзать——замáзывать 3 解的动名词. ~ óкон 泥窗缝. ❷泥子, 油灰 окóнная ~ 或~ для óкон 窗用油灰.

замáзочный[形]замáзка 的形容词; 涂抹用的, 抹油灰泥子用的.

замазýля, -и, 复二-зýль 及-зýлей[阳及阴]〈儿语, 口语〉邋遢人, 不整洁的人.

замáзывание, -я[中]замáзывать 的动名词.

замáзывать[未]见 замáзать.

замáзываться[未]❶见 замáзаться. ❷замáзывать 的被动.

замакáть, -áю, -áешь[完](что 或无补语)〈口语〉开始蘸, 开始沾.

замалевáть, -люю, -люешь; -лёванный[完] что ❶〈口语〉涂盖上, 刷上(油漆、颜色等). ~ нáдпись на вы́веске 把招牌上的字涂盖上. ❷〈艺〉(在画布等上)涂上底色. ~ холст 在画布上涂上底色. 未 **замалёвывать**, -аю, -аешь.

замалёвывать[未]见 замалевáть.

замалёвываться, -ается[未]замалёвывать 的被动.

замáливание, -я[中]замáливать 的动名词.

замáливать[未]见 замоли́ть.

замáливаться[未]❶见 замоли́ться[1]. ❷замáливать 的被动.

замáлчивание, -я[中]замáлчивать 的动名词

замáлчивать[未]见 замолчáть[2].

замáлчиваться, -ается[未]замáлчивать 的被动. И как раз э́тот вопрóс замáлчивается, затушёвывается, затемняется Гри́ммом. 然而格里姆对这个问题恰恰是闭口不谈, 讳莫如深.

замáнивание, -я[中]замáнивать 的动名词.

замáнивать[未]见 замани́ть.

замáниваться, -ается[未]замáнивать 的被动.

замани́ть, -аню́, -áнишь; -áненный (-нен, -а) 及 -анённый (-ён, -енá); -ани́в 及〈旧〉-áня[完] когó-что 把…诱入, 诱到(某处); 〈转〉诱惑, 吸引, 使神往, 使入迷. ~ лиси́цу в капкáн 把狐狸诱入捕兽器. ~ корóву во двор хлéбом 用谷物把牛引入圈. ~ врагá в ловýшку 把敌人诱入陷阱. ~ в засáду 诱人埋伏圈. ◇**калачóм не замáнишь** 无论用什么也引诱不来. Нет, уж тепéрь он меня́ и калачóм к себé в гóсти не замáнит! 现在他就休想再请我登门做客了! ‖ 未 **замáнивать**, -аю, -аешь.

замани́ха, -и[阴]〈植〉白刺(Nitraria schoberi).

замáнка, -и, 复二-нок[阴]〈旧〉❶诱人, 引诱. ❷诱惑物, 诱饵.

замáнчивость, -и[阴]诱惑性; 吸引力, 引诱力. ~ перспекти́в на бýдущее 前景的吸引力. Несмотря́ на всю замáнчивость э́того плáна, придётся от негó отказáться. 虽然这个计划非常诱人, 也不得不放弃它.

замáнчивый[形]有引诱力的, 诱人的, 吸引人的, 引人入胜的(副 **замáнчиво**). ~ое предложéние 诱人的建议. ~ое заглáвие ромáна 诱人的小说名. ~ые карти́ны бýдущей жи́зни 未来生活的诱人图景.

замáранный[形]❶弄脏的, 染污了的, 污秽的. ~ая рубáшка 脏衬衫. ~ые рýки 弄脏了的双手. ❷〈转〉(指人)有污点的, 名声不好的, 曾有不正当行为的. ~ человéк 名声不好的人.

замарáть, -áю, -áешь; -áранный[完] когó-что ❶弄脏, 弄污. ~ плáтье 弄脏衣服. пáльцы, замáранные черни́лами 墨水染污了的手指. ❷〈转, 口语〉玷污, 败坏, 污辱. ~ коллекти́в 使集体蒙受污辱. ~ репутáцию 败坏名誉. Честь егó замáрана. 他的名誉被玷污了. ❸〈旧〉涂掉, 抹掉(写好的东西). ‖ 未 **марáть**.

замарáться, -áюсь, -áешься[完]〈口语〉❶变脏, 染污. Плáтье замарáлось. 衣服弄脏了. ❷〈转〉玷污, 败坏自己的名誉. ‖ 未 **марáться**.

замарафéтить, -фéчу, -фéтишь[完] что〈口语〉涂盖, 掩饰, 掩盖.

замарáшка, -и, 复二-шек[阳及阴]〈口语〉肮脏人, 衣着不整的人, 不干净的人(多指孩子). Вéчно хóдишь замарáшкой. 你总是邋邋遢遢的.

замáривать[1][未]见 замори́ть[1].

замáривать[2][未]见 замори́ть[2].

замáриваться[1][未]❶见 замори́ться. ❷замáривать[1] 的被动.

замáриваться[2], -ается[未]замáривать[2] 的被动.

замариновáть, -ную́, -нýешь; -óванный[完] что ❶(用醋等调料)腌制, 泡制, 渍制. ~ грибы́ 腌蘑菇. ❷〈转, 俗〉故意拖延. ~ в канцеля́рии дéло 把案卷积压在办公室里. ~ предложéние 把建议压下. | 未 **замариновывать**, -аю, -аешь 及 **мариновáть**.

замариновáться, -нýется[完](蔬菜、水果等用醋等调料)腌好, 泡好, 渍好. Óвощи замариновáлись. 蔬菜已腌好. | 未 **замариновываться**, -ается 及 **мариновáться**.

замаринóвывание, -я[中]замаринóвывать 的动名词.

замаринóвывать[未]见 замариновáть.

замаринóвываться[未]❶见 замариновáться. ❷ замаринóвывать 的被动.

замаркировáть, -рýю, -рýешь; -рóванный 及 **замарки́ровать**, -рую, -руешь; -ированный[完] что 打上标记, 写上记号; 贴上(印上)商标.

замаршировáть, -рýю, -рýешь[完]开始行进, 开步走. ~ ускóренным шáгом по дорóге 沿着大道快步走起来.

замаскирóванный[形](副 **замаскирóванно**)❶戴假面具的, 化装的. ~ танцóр 戴假面具的跳舞者. ❷〈转〉隐蔽的, 伪装起来的. в ~ом ви́де 以隐蔽的形式. ~ые намéрения 隐蔽的意图. ~ая ложь 粉饰过的谎言.борóться с я́вным и ~ым врагóм 和公开的及隐蔽的敌人进行斗争 расположи́ть что замаскирóванно от воздýшного проти́вника 将…隐蔽起来以防空袭

замаскировáть, -рýю, -рýешь; -óванный[完] когó-что ❶使化装, 使装扮成. Дéти бы́ли замаскирóваны рáзными звеpя́ми. 孩子们化装成各种野兽. ❷把…伪装起来, 隐蔽起来, 遮掩起来. ~ мéстность 把地区伪装起来 ~ самолёты вéтками 用树枝将飞机隐蔽起来. замаскирóванные óкна 防空遮光窗. ❸〈转〉掩饰. ~ свои́ чýвства 掩饰自己的感情. | 未 **замаскирóвывать**, -аю, -аешь 及 **маскировáть**.

замаскировáться, -рýюсь, -рýешься[完]❶化装, 装扮. Мы замаскирýемся, нас никтó не узнáет. 我们一化装, 就谁也认不出我们了 ❷(把自己)伪装起来, 隐蔽起来. лóвко ~ 巧妙地伪装起来. Партизáны замаскировáлись под купцóв. 游击队员化装成商人. ‖ 未 **замаскирóвываться**, -аюсь, -аешься 及 **маскировáться**.

замаскирóвывание, -я[中]замаскирóвывать 的动名词.

замаскирóвывать[未]见 замаскировáть.

замаскирóвываться[未]❶见 замаскировáться. ❷замаскирóвывать 的被动.

замáсленность, -и[阴]замáсленный 的抽象名词.

замáсленный[形]油污的. ~ пиджáк 油污的上衣.

замáсливание, -я[中]замáсливать 的动名词

замáсливатель, -я[阳]油剂, 润滑剂.

замáсливать[未]见 замáслить.

замáсливаться[未]❶见 замáслиться. ❷замáсливать 的被动.

замáслить, -лю, -лишь[完] когó-что ❶油污, 把…弄得满是油 ~ одéжду 把衣服弄得满是油. ❷〈技〉浸油(纺织工序之一). ❸〈转, 俗〉(用温情、恭维、送礼等方式)讨好, 巴结, 拍马屁博取欢心. ‖ 未 **замáсливать**, -аю, -аешь.

замáслиться, -люсь, -лишься[完]❶油污, 弄得满是油. Плáтье замáслилось. 衣服弄得油污了. ❷〈口语〉(眼睛由于强烈欲望或兴奋而)发亮起来. Глазá замáслились. 眼睛发亮起来. ‖ 未 **замáсливаться**, -аюсь, -аешься.

замастери́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]〈俗〉把自己当作行家, 以行家自居.

заматерéлость, -и[阴]заматерéлый 的抽象名词.

заматерéлый[形]❶已达成熟年龄的, 中年的, 青春已过的. ❷年久木质结实的. ~ая соснá 老松树, 古松. ❸积久不变的, 多年不变的, 年久的. ~ая бéдность 多年的贫困. ~ая тя́жба 陈

年的老官司. ❷顽固不化的,不可救药的,死不悔改的(指人). ~ престýпник 死不悔改的罪犯. ~ бюрокрáт 不可救药的官僚主义者. ~ стари́к 因循守旧的老人.

заматерéть, -éю, -éешь[完](俗)到达成熟年龄,长大,成年;*в чём*(在…方面)积习很深,痼习难改. ~ в устарéвших поня́тиях 固守陈腐观念.

заматовáть, -тýю, -тýешь; -тóванный[完] *когó*(棋)将死. ~ королé 将死.

заматорéлый[形](旧) = заматерéлый.

заматорéть, -éю, -éешь[完](旧) = заматерéть.

заматрици́ровать, -рую, -руешь[完] *что*(印)把…制成(铜)模,把…打成纸型.

замáтывание, -я[中]замáтывать(-ся)的动名词. ~ шнурá 缠线绳. ~ ни́ток на клубóк 把线绕成团.

замáтывать[未]见 замотáть[1].

замáтываться[未]❶见 замотáться[1]. ❷замáтывать 的被动.

замáть, -мáю, -мáешь[未]: **не замáй(-те)** *когó*(俗)别动,别碰;别招惹,别打扰. Не замáйте егó! Пущáй лýчше спит! 您别动他! 让他好好睡吧!

замáх, -а[阳]❶扬(手),挥(手). Замáх хýже удáра.(俗语)扬手恐吓比打人还厉害. ❷(运动)后摆动作,引臂动作,引腿动作.

замахáть, -машý, -мáшешь 及(口语)-махáю, -махáешь[完]❶ *чем* 挥动起来,摇晃起来. ~ флажкóм 把小旗子挥动起来. ~ крылья́ми 拍起翅膀. ~ рукáми *на когó* 向…摆手(表示禁止之意). ❷(俗)飞跑起来. ~ тудá напрями́к 径直朝那里飞快跑去.

замáхивание, -я[中]замáхиваться 的动名词.

замáхиваться[未]见 замахнýться.

замахнýть, -нý, -нёшь[完](旧,俗)❶ *что* 挥起,扬起,抡起(准备打). ~ меч 挥起剑. ~ рýку 扬起手. ❷走得太远;做得超过限度. Не далекó ли я замахнýл? Всегдá-то я пересыпл́ю. 我扯得太远了吧? 我总是说得过多.

замахнýться, -нýсь, -нёшься[完]❶(*чем на когó* 及无补语)扬起(手),抡起(棍棒等准备打). ~ пáлкой *на когó* 抡起棍子要打… ~ сáблей 举起马刀(做砍的样子). ❷(转)(*на что* 或接不定式)决定做,想要做(某些艰难重大的事). ~ на нóвую тéму 决心动手写一个新的题材. | 未 **замáхиваться**, -аюсь, -аешься.

замáчивание, -я[中]замáчивать 的动名词. ~ семя́н 浸种.

замáчивать[未]见 замочи́ть.

замáчиваться[未]❶见 замочи́ться. ❷замáчивать 的被动.

замáшечка, -и, 复二 -чек[阴](口语)замáшка[1] 的指小表爱.

замáшистый[形](旧)活泼的,快活的,敏捷的,麻利的. ~ая пéсня 快活的歌曲.

замáшка[1], -и, 复二 -шек[阴,常用复数]❶(口语)习气,作风,派头. бáрские ~и 老爷派头. купéческие ~и 商人习气. провинциáльные ~и 土气. ❷(旧)气魄,气势,胆略.

замáшка[2], -и, 复二 -шек[阴](方)❶大麻雄株. ❷大麻布.

замáшный[形](方)麻布做的.

замáщивание, -я[中]замáщивать 的动名词.

замáщивать[未]见 замости́ть.

замáщиваться, -ается[未]замáщивать 的被动.

замáять, -мáю, -мáешь[完] *когó*(俗)使累得精疲力竭;把…折磨到极点. Больнóй ребёнок меня́ совсéм замáял. 病孩子可把我累坏了.

замáяться, -áюсь, -áешься[完](俗)疲乏到极点,累得精疲力竭. ~ в вагóне 坐火车坐得累极了. ~ зá день 干了一天,累极了. Онá замáялась со сти́ркой. 她洗衣洗得累极了.

замая́чить, -чу, -чишь; -мая́чив 及 -мая́ча[完](口语)❶远处出现,远处闪现. Вдали́ замая́чили телегрáфные столбы́ желéзной дорóги. 远处现出了铁路沿线的电线杆. Вдали́ замая́чили огни́ парохóда. 远处闪现出轮船的灯火. ❷ *чем* 做起手势来,打起信号来. Немóй замая́чил рукáми, замычáл. 哑吧用双手打起手势来,嘴里发出咿咿啊啊的声音.

зáмбар 及 **замбáр**, -а[阳](动)黑鹿,水鹿,麖(Cervus unicolor).

замби́ец[阳]见 замби́йцы.

замби́йка[阴]见 замби́йцы.

замби́йский[形]赞比亚的;赞比亚人的.

замби́йцы, -ев[复](单 **замби́ец**, -и́йца[阳]; **замби́йка**, -и, 复二 -и́ек[阴])赞比亚人.

замдекáна[不变,阳](замести́тель декáна)(口语)(高等院校的)副系主任.

замди́р, -а[阳](замести́тель диррéктора)(口语)副经理,副校长,副院长,副厂长.

замдирéктора[不变,阳](замести́тель дирéктора)副经理,副校长,副院长,副厂长.

замедлéние, -я[中]❶замéдлить(-ся) — замедля́ть(-ся)的动名词. ~ тéмпа 减低速度. ~ рéчи(医)言语迟缓. ~ сердéчной дéятельности(医)心脏活动徐缓. ❷(旧)耽搁,拖延. ~ в выполнéнии закáза 拖延完成订货的时间. У нас серьёзное дéло, никакóго замедлéния не тéрпит. 我们有重要事,一点也不能耽搁. уплати́ть долг без вся́кого ~я 立即还清债务.

замéдленность, -и[阴]замéдленный 的抽象名词. ~ движéний 动作缓慢. ~ реáкций на всё происходя́щее вокрýг 对周围发生的一切反应迟缓.

замéдленный[形]缓慢的,迟缓的,迟延的(副 **замéдленно**). ~ темп 缓慢的速度. ~ая речь 缓慢的讲话. идти́ ~ыми шагáми 放慢脚步走. бóмба ~ого дéйствия 定时炸弹. ~ая съёмка(摄)慢摄.

замéдливание, -я[中](旧)замéдливать 的动名词.

замéдливать, -аю, -аешь[未](旧) = замедля́ть.

замéдливаться, -ается[未](旧) = замедля́ться.

замедли́тель, -я[阳]❶(技)减速器,(车辆)缓行器;(中子的)减速剂. ❷(化)阻化剂. ❸挡板,缓冲板. ❹(军)延发装置,延期药.

замéдлить, -лю, -лишь[完]❶ *что* 减缓速度,放慢;迟缓,拖延,推迟. ~ шаг 放慢脚步. ~ темп 减低速度. Пóезд замéдлил ход и останови́лся у платфóрмы. 列车减低了速度,靠站台停了下来. сли́шком ~ выполнéние решéния 过分迟缓地执行决议. ~ отвéт 拖延回答. ❷(无补语或 *с чем* 及(旧) *чем*)耽误,迟延. ждáть замéдливших гостéй 等候迟迟未到的客人. ~ с отвéтом(或 отвéтом)拖延答复,迟迟不回答. ~ с выполнéнием плáна 拖延计划的执行. ~ нá день отсы́лкой письмá 信迟寄了一天. ❸(与否定词连用,无补语或接不定式)立刻…,马上… Врач не замéдлил яви́ться. 医生立刻来到了. Надéюсь, твой отвéт не замéдлит. 希望你马上答复. Я не замéдлю сообщи́ть. 我将迅速通知. Слýчай не замéдлил предстáвиться. 很快有了机会. | 未 **замедля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

замéдлиться, -ится[完]❶缓慢起来,迟缓起来. Продвижéние войск замéдлилось. 部队的推进缓慢了. Речь замéдлилась. 话讲得慢了. ❷延缓,延迟下来,耽搁起来. Мой отъéзд замéдлился. 我的动身日期推迟了. Э́то не замéдлится. 这件事不会拖延的. ‖ 未 **замедля́ться**, -я́ется.

замедля́ть[未]见 замéдлить.

замедля́ться[未]❶见 замéдлиться. ❷замедля́ть 的被动.

замежевáние, -я[中]замежевáть 的动名词.

замежевáть, -жýю, -жýешь; -жёванный[完] *что*(旧)划上田界;把…划入…范围. ‖ 未 **замежёвывать**, -аю, -аешь.

замежёвывание, -я[中]замежёвывать 的动名词.

замежёвывать[未]见 замежевáть.

замежёвываться, -ается[未]замежёвывать 的被动.

замелéть, -éет[完]❶开始变浅. С тогó врéмени ручéй замелéл. 从那时起小溪开始变浅了. ❷成为浅的,变浅. Рекá сли́шком замелéла. 河水变得太浅了.

замéливание, -я[中]замéливать 的动名词.

замéливать[未]见 замели́ть.

замéливаться, -ается[未]замéливать 的被动.

замели́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый(-ён, -енá)[完] *что* ❶(口语)涂上一层白粉,用白粉涂盖. ~ пя́тна на стенé 把墙上污点用白粉涂盖起来. ❷(专)用粉笔、画粉作记号,画线. Портнóй замели́л размéры. 裁缝用画粉画了尺寸. ‖ 未 **замéливать**, -аю, -аешь.

замелькáть, -áю, -áешь[完]开始闪现,开始时隐时现. Вот

ближе, сильнее замелькали огни. 瞧，闪烁的灯光越来越近、越来越亮了. Сквозь деревья вдали замелькала карета. 一辆轿式马车透过树从在远处时隐时现.

замельтешить, *-шу, -шишь* [完]〈俗〉开始讨厌地闪烁(闪现)，令人厌烦地在眼前晃来晃去；开始乱串、开始忙乱地串来串去.

замена, *-ы* [阴] ❶ заменить——заменять *的动名词*. ~ пера карандашом 用铅笔代替钢笔. ~ старого новым 以新代旧. ❷代替人；代替物. найти себе ~у 找代替自己的人. Картофель—замена хлеба. 土豆是粮食的代用品. ❸〈旧〉变化.

заменение, *-я* [中]〈旧〉= замена 1 解.

заменимость, *-и* [阴]заменимый 的抽象名词

заменимый [形]可以代替的，容易替换的. ~ая деталь 可以更换的零件. ~ая потеря 可弥补的损失.

заменитель, *-я* [阳]代替物，代用品. ~ кожи 皮革代用品. ~и продуктов 代用的食品

заменить, *-еню, -енишь* 及〈旧〉*-енишь; -нённый (-ён, -ена)* [完] ❶ *кого-что кем чем* 替代，代替. ~ перо карандашом 用铅笔代替钢笔 ~ секретаря новым 秘书易人. ~ металл пластмассой 用塑料代替金属 ❷ *кого-что кому-чему* 代替的…地位、工作、作用. Сестра заменила нам рано умершую мать. 姐姐代替了我们过早去世的母亲. Книга заменила ему все удовольствия. 读书是他最大的乐趣. Свернутая шинель заменила мне подушку. 我把卷起来的大衣当了枕头. ❸ *кого-что* 接替，顶替；紧接着…而出现. Погибших заменят новые борцы. 新战士将代替牺牲了的战士 Стук ножей, ложек и тарелок заменил на время разговор. 刀、匙和盘子的碰击声一时代替了谈话声. ‖ 未 **заменять**, *-яю, -яешь*.

замениться, *-енюсь, -енишься* [完] *кем-чем* (以…)代替自己. Надо бы отдохнуть, да замениться некем. 应该休息休息才好，可是没有人来代替(接替) ‖ 未 **заменяться**, *-яюсь, -яешься*.

заменяемость, *-и* [阴]заменяемый 的抽象名词.

заменяемый [形]可代替的，可替换的，可取代的. ~ые детали 可替换的零件.

заменять [未]见 заменить.

заменяться [未] ❶见 замениться. ❷заменять 的被动.

замер, *-а* [阳]〈专〉замерить——замерять 的动名词.

замереть, *-мру, -мрёшь; замер, -ла, замерло; замерший* 及 *-мерший; -мерев* 及〈旧〉*замерши* [完] ❶完全停止动作，一动不动地停下来；呆住，发愣. ~ от страха 吓呆 ~ от восторга 高兴得发呆. Он замер на месте от неожиданной встречи. 他由于意外的相遇愣住了. Танкисты ровным строем замерли возле своих машин. 坦克手们一动不动地整齐挺立在自己的坦克旁. ❷〈转〉(活动等)停止，停顿；(声音)静下来；(感情)消失，变得麻木. Работа замерла. 工作停顿了. К ночи движение на улицах замерло. 入夜街上的活动停止了. Машины замерли. 机器停止运转了. Дух замер (或 душа замерла, сердце замерло). (由于紧张、恐惧)突然屏住气息. Вдали замерли звуки. 远处声音静下来了. Все сомнения в нём замерли. 他所有的疑虑都消失了. Вся тревога замерла. 一点也不担惊害怕了. ❸(通常与 на устах, на губах, в груди 等连用)(话语)刚到嘴边就停住. Слово замерло на устах. 话到嘴边没说出来. ❹〈旧〉死去；〈转〉麻木不仁. ‖ 未 **замирать**, *-аю, -аешь*.

замерещиться, *-щусь, -щишься* [完] *кому-чему*〈俗〉开始仿佛觉得.

замерзаемость, *-и* [阴]封冻，结冰.

замерзание, *-я* [中]замерзать 的动名词. ~ воды 水结冰. ~ растений 植物冻死. ◇**на точке замерзания** 停止不前，毫无进展. Работы ещё на точке замерзания. 工作还是毫无进展. **точка замерзания**〈理〉冰点.

замерзать [未]见 замёрзнуть.

замерзающий, *-ая, -ее* [形]冬季结冰的. ~ пролив 冬季封冻的海峡. ~ порт 冻港.

замёрзлый [形]〈旧，俗〉❶冻硬了的，冻成冰的. ~ая вода 结冰的水. ❷结一层冰的 ~ пруд 结了冰的池塘 ❸冻死的，冻坏了的，冻僵的.

замёрзнуть, *-ну, -нешь; замёрз, -ла; замёрзший; замёрзши* 及〈旧〉*замёрзнул, -ла; замёрзнувший; замёрзнув* [完] ❶结冰，冻结；冻硬. Вода замёрзла. 水冻成冰了. Чернила замёрзли. 墨水结冰了. Пруд замёрз. 池塘结冰了. замёрзшие окна 结了冰的窗户. ❷冻死. ~ на дороге 冻死在路上. ❸〈口语〉冻僵，冻坏. Ноги замёрзли. 脚冻僵了. Наденьте пальто, а то замёрзнете. 穿上外衣吧，不然会冻坏的. Я совсём замёрз. 我简直冻坏了. ‖ 未 **замерзать**, *-аю, -аешь* 及 **мёрзнуть**.

замеривать [未]见 замерить.

замериваться, *-ается* [未]замеривать 的被动.

замерить, *-рю, -ришь* [完] *что*〈技〉量，测量，计量. ~ длину 量长度. ~ уровень воды 量水位. ‖ 未 **замеривать**, *-аю, -аешь* 及 **замерять**, *-яю, -яешь*.

замерка, *-и* [阴]замерить——замерять 的动名词.

замертветь, *-ею, -еешь* [完]〈旧〉发僵，麻木，失去知觉. Руки замертвели от холода. 手冻僵了.

замертво [副]失掉知觉地，僵死般地，不省人事地. упасть ~ 晕倒. Пострадавшего вынесли замертво из комнаты. 受伤者不省人事地被人们从房间里抬出去. Он сутки замертво лежал. 他不省人事地躺了一昼夜.

замерцать, *-ает* [完]闪烁起来. Замерцали звезды. 星光闪烁起来.

замерщик, *-а* [阳]测量员.

замерять [未]见 замерить.

замеряться, *-яется* [未]замерять 的被动.

замес, *-а* [阳]〈专〉❶замесить[1]——замешивать[1] 的动名词. ~ теста 和面. ~ бетона 搅拌混凝土. ❷搅和成的东西，揉和过的东西，拌和物. ~ы для кладки 砌砖用的灰泥.

замесить[1], *-ешу, -есишь; -ешенный* [完] *что* 揉和，搅和，拌和. ~ тесто 和面. ~ глину 和粘土. ~ корму 拌饲料. ‖ 未 **замешивать**[1], *-аю, -аешь*.

замесить[2], *-ешу, -есишь* [完] *что* 开始揉和，开始拌和，开始搅拌

замеситься, *-есится* [完]变成黏状物. Лежавшая на дороге пыль быстро замесилась в грязь. 路上的尘土很快变成了稀泥. ‖ 未 **замешиваться**[1], *-ается*.

замест [前](接二格)〈俗〉= вместо.

замести[1], *-мету, -метёшь; -мёл, -мела; -мётший; -метённый (-ён, -ена)* [完] ❶ *что* 扫集，扫到一处，扫除. ~ сор в угол 把垃圾扫到角落里. ❷ *кого-что* (雪、沙等散体物)掩盖，埋上，遮盖，盖上. Метели замели берега. 暴风雪盖住了河岸. Снегом замело дорогу. [无人称]大雪掩盖了道路. ❸〈转，俗〉*кого-что* 带走，抓走，逮捕. ◇**замести след** (或 **следы**) *чего* 灭迹. замести следы преступления 消灭罪迹. ‖ 未 **заметать**[2], *-аю, -аешь*.

замести[2], *-мету, -метёшь; -мёл, -мела; -мётший* [完] (*что* 或无补语)〈口语〉❶开始打扫. ❷(暴风雪等)刮起来.

заместитель, *-я* [阳] ❶代替者，代理人，接替人. подыскать себе ~я 找代替自己的人. назначить *кого* своим ~ем 指定…为自己的代理人. ❷代替物. Личные местоимения являются заместителями существительных. 人称代词是代替名词的词. ❸副职. ~ председателя 副主席. ~ командующего 副司令员. первый ~ министра 第一副部长. сработаться с ~ем 与副职工作得合手. Через год он был уже заместителем главного инженера. 一年以后他已经是副总工程师了.

заместительница, *-ы* [阴]заместитель 的女性.

заместительный [形]〈专〉替换的，用来代替的.

заместительский [形]副职的，代理的；代替的.

заместительство, *-а* [中]代理，代职. частичное ~ 代理部分职务.

заместить, *-ещу, -естишь; -ещённый (-ён, -ена)* [完] ❶ *кого-что кем-чем*〈文语〉用…代替… ~ мужской персонал женским 用女工作人员代替男工作人员. ~ убитых и раненых свежими пополнениями 用新补人员代替伤亡人员. ❷ *что* 补充空额；充任某职. Он заместил должность секретаря. 他充任了秘书职务. Эта должность замещена инжене-

ром. 这一职务由工程师充任了. - открывшиеся педагогические вакансии окончившими педвузы 使师范学院毕业生补充教师的空额. ❷ *кого-что кому-чему* 代替. Дядя заместил ей умершего отца. 伯父(叔父)代替了她死去的父亲(抚养她). ‖未 **замещать**, *-аю*, *-аешь*.

заместиться, *-ится*[完]代替,由…取代. Эти домики заместятся новыми. 这些小房子将由新的来代替. Должность (或 вакансия, место) заместится *кем*. 职务(缺额、职位)将由…充任. ‖未 **замещаться**, *-ается*.

заместо [前](接二格)(俗) = вместо. Он был мне заместо отца родного. 他代替了我的亲生父亲. Заместо того, чтобы ждать его, как я наказывал, ты рыскал где ни на есть. 你没照我嘱咐的那样等待他,却到处去寻找.

замёт[1], *-а*[阳](旧)皮制折叠车篷.

замёт[2], *-а*[阳](俗)(扫集的或吹来的)尘土堆,沙堆,雪堆.

замёт[3], *а*[阳](渔)撒网. ~ невода 撒鱼网. средний улов рыбы на один ~ 每次撒网的平均捕鱼量.

замета, *-ы*[阴]❶记号;标志,标记. ❷(转)印象,观察.

заметание, *-я*[中]заметать[2] 的动名词. ~ сора 扫垃圾.

замётано[语气](俗)好吧,行了,可以,就这么办. Ну, значит, замётано, завтра едем! 好吧,就这么说定了,咱们明天出发!

заметать[1], *-аю*, *-аешь*; *-мётанный*[完]*что* 粗缝,缭,大针缝,绷上. ~ вытачки 绷褶缝. ~ сверху донизу 从上绷到下. ‖未 **замётывать**, *-аю*, *-аешь*.

заметать[2] [未]见 замести[1].

заметать[3], *-мечу*, *-мёчешь*[完](口语)*что* ❶开始投掷(抛,分牌等). ❷(鱼)开始产卵,甩子. Щука заметала икру. 狗鱼开始甩子了.

заметаться[1], *ечусь*, *-ечешься*[完]折腾起来,辗转反侧起来;(焦急地)走来走去,乱忙起来. В отчаянии он заметался по комнате. 他毫无办法,急得在房间里团团转. Он заметался в поисках партизанской организации. 他开始到处奔走寻找游击队.

заметаться[2], *-ается*[未]заметать[2] 的被动.

заметина, *-ы*[阴](俗)记号,标记;伤疤.

заметить, *-мечу*, *-метишь*; *меченный*; *метив* 及 *-метя*[完] ❶(*кого-что* 或接连接词 что, как)看见,看出来,观察到;发觉,觉察(出);感觉到. ~ волнение на *чьём* лице 觉察…神情激动. ~ опасность 觉察危险. ~ недостатки в работе 觉察工作中的缺点. ~ дымок на горизонте 看到地平线上的一缕烟. Я заметил в толпе высокого человека. 我在人群中看见了一个高个子. ~ вкус 觉出味道. ~ за *кем* склонность к насмешкам 觉察…爱嘲笑人. ~ за самим собою, что... 意识到自己…Он заметил то, чего другие не заметили. 他觉察到了别人没有觉察到的东西. Ты заметил, как она побледнела? 你看出她的脸色发白了吗? Он был очень начитан, сколько я мог заметить по его разговору. 根据他的谈吐我觉察他读书很多. ❷(*кого-что* 或接连接词 что)注意到,提出来(予以注意);重视,器重. Заметьте, что... 请注意,…Надо особо заметить, что... 要特别提一提的是…Мимоходом заметим, что... 我们顺便指出…только что замеченный писатель. 刚出名的作家. ❸ *кого-что*(注意到某种特征而)记住,把…记在心中. ~ номер дома 记住门牌号. Я хорошенько заметил улицу, дом и пошёл прочь. 我用心记下了街道、房子之后就走开了. ❹ *что* 在…上做出标记,给…做上记号. ~ страницу с нужной цитатой 在要摘录引文的那一页上做了记号. ~ одно место в рассказе птичкой (√) 在短篇小说的一个地方打上钩号(√). ❺说出(自己的见解),说道. ——Это неверно, -заметил он. 他说:"这不对."На его слова я заметил, что этим слухам нельзя верить. 听了他的话后我说,这些传说是不可信的. ❻ *кому*(旧)指责,警告. Он заметил мне, что мне не следовало б так поступать. 他指责我本来不该这样做. ◇**дать заметить**(旧)向…暗示,使明白. **ни в чём** (或 **ничем**) **не замечен**(某人)没有什么不体面(可受指摘)的. Он ни в чём дурном не замечен. 他没有什么不体面的事. ‖未 **замечать**, *-аю*, *-аешь*.

заметка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶标记,记号. ~ на дереве 树上的记号. ~и, сделанные карандашом 用铅笔做的记号. ❷(供自己用的)简要记录,札记,笔记,杂记. путевые ~и 旅行杂记. записная книжка для ~ток 杂记本. делать ~и в блокноте 在杂记本上做简记. ❸(刊物上的)简讯,简短的报道,短文. ~ в газете 或 газетная ~ 报纸的简讯,报上的短文. ~ о Пушкине 普希金简论. библиографическая ~ 图书简讯. ❹[复](转)观感,印象. По нашим заметкам судим, не сладко им. 根据我们的印象,他们的处境并不美妙. Он записывал в книжку свои заметки. 他把自己的观感记在小本里. ◇(**быть** 或 **находиться** 等)**на заметке** *у кого* 受到…特别注意;受到…监视. Каждый шум, каждый стук был у меня на заметке. 每一种杂音,每一个碰击声,我都注意到了. **взять на заметку** *кого-что* 注意到;记下来,录以备忘.

замётка, *-и*[阴]заметать[1]——замётывать 的动名词.

заметливый[形](俗)观察力强的,眼睛尖的.

заметно[副]❶见 заметный. ❷[用作无人称谓语]可以看出,看得出. Заметно, что он не очень доволен своим положением. 看得出,他对自己的地位不大满意. В его болезни не заметно ни капли улучшения. 他的病情连一点好转迹象也看不出来. ❸[用作插入语](口语)显然. Вы, заметно, не охотник до живописи. 显然,您是不喜爱绘画的.

заметность, *-и*[阴]заметный 的抽象名词.

заметный; *-тен*, *-тна*[形]❶看得出来的,可以察觉的,明显的,显著的(副 **заметно**). ~ след ранения 明显的伤痕. ~ая разница 明显的区别. ~ое улучшение 明显的改进. едва ~ая тропинка 一条几乎看不出来的小路. Недостаток не очень заметен. 缺点不大明显. Он заметно похудел. 他明显地消瘦了. Стало заметно теплее. 明显地暖和起来了. Она чуть заметно улыбнулась. 她微微一笑. ❷使人注意的,引人注目的. Внешность его была весьма заметная. 他的外表是很引人注目的. ❸[只用长尾]著名的,卓越的,出众的,驰名的. ~ человек 著名的人物. люди с ~ыми именами 知名人士.

заметочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴](口语)заметка 的指小表爱.

замётывание, *-я*[中]замётывать 的动名词. ~ излишней ширины 把衣服过宽的部分折进去绷上.

замётывать[未]见 заметать[1].

замётываться, *-ается*[未]замётывать 的被动.

заметь 及 **замять**, *-и*[阴](方)暴风雪,大风雪.

замечание, *-я*[中]❶(简短的)意见,见解. верное ~ 正确的意见,中肯的意见. критическое ~ 批评性意见. вставлять в *чью* речь небольшие ~я 在…发言时作简短的插话. ронять беглое ~ 随便说几句话. сделать несколько общих ~й о *чём* 一般地谈谈…❷[复]评语,评论. ~ рецензентов 评论者的评语. ~ на книгу 书评. ❸批评,责备. строгое ~ 严厉的批评. слушать ~ 听取批评. делать ~ *кому за что* 因…批评某人. получить ~ от начальника 受到首长的批评. ❹(旧)观察(的结果),结论. по *чьему* ~ю 根据…的观察. Он всё это замечал, но хранил про себя свои замечания. 他对这一切都是注意观察的,不过没跟别人讲自己的结论. ◇**быть** (或 **находиться** 等) **на замечании** 受到特别注意;受到监视;(旧)给留下不好的印象. **быть на хорошем** (或 **дурном**) **замечании** *у кого*(旧)得到…的好(或坏)评,给人以好(或坏)印象. Ты у меня на хорошем замечании. 你给我的印象很好. **взять на замечание** *кого-что* 特别注意;监视. **попасть на замечание** 受到特别注意;受到监视;给留下不好的印象.

замечаньице, *-а*[中]замечание 的指小.

замечательно[副]❶见 замечательный. ❷[用作谓语](表示赞同、惊讶或讽刺)好极了,好哇. Ты смеешь мне делать выговоры? Замечательно, нечего сказать! 你竟敢训起我来了? 好哇! 可真了不起!

замечательность, *-и*[阴]замечательный 的抽象名词.

замечательный; *-лен*, *-льна*[形](副 **замечательно**)❶特别好的,优秀的,出色的,出众的. ~ писатель 卓越的作家. ~ концерт 出色的音乐会. ~ое поколение 优秀的一代. ~ая книга 出色的书. ~ое открытие 卓越的发现. ~ая красота 非凡的美. ~ая погода 非常好的天气. ~ая песня 非常优美的歌曲. ~ая память 非凡的记忆力. замечательно вкусно 极其好吃. Он был замечательно хорош собою. 他长得俊极了.

Замечáтельно он éздит на велосипéде. 他自行车骑得好极了. ❷引人注目的,使人注意的,值得注意的. Прошлó нéсколько врéмени без всякого замечáтельного слýчая. 过了一段时间,没发生任何特殊事情. Э́то был сáмый обыкновéнный, ничéм не замечáтельный бой. 这是一次极平常的,没有任何特殊之处的战斗. Он был замечáтелен тем, что... 他特别引人注目的是…

замечáть [未]见 замéтить.

замечáться, *-áется* [未]❶表现出,显出,可以看出. Средú молодёжи замечáется интерéс к наýке. 在青年中表现出对科学的兴趣. Замечáются прúзнаки утомлéния. 显出疲劳的样子. ❷замечáть 的被动.

замечтáть, *-áю, -áешь* [完]❶〈口语〉开始幻想,开始想望. ❷〈俗〉自命不凡.

замечтáться, *-áюсь, -áешься* [完]沉入幻想,耽于幻想. ~ о бýдущем 耽于对将来的幻想. Я замечтáлся над ромáном. 我沉浸在小说的情节中了.

замешáтельство, *-а* [中]❶(人群中)一时的混乱,一阵慌乱. внестú ~ в неприятельские ряды 使敌军队伍发生混乱. оказáться в ~е 陷入混乱状态. ❷(个人的)仓皇失措,局促不安,慌张. проявúть ~ 显出仓皇失措的样子. прийтú в ~ 惶恐不安起来. отвéтить с ~ом 局促不安地回答.

замешáть[1], *-áю, -áешь; -éшанный* [完] *кого во что* 使卷入(危险或不好的事情),牵连. ~ *кого* в политúческую авантю́ру 使…卷入政治冒险的勾当. Он был замéшан в зáговоре. 他和阴谋有牵连. ‖ 未 **замéшивать**[2], *-аю, -аешь*.

замешáть[2], *-áю, -áешь* [完]〈口语〉开始搅拌(搅和). ~ лóжечкой в стакáне 用小匙在玻璃杯里搅和起来.

замешáться, *-áюсь, -áешься* [完]❶混入,躲入;夹杂在…之中. ~ в толпý 混入人群. Все трóе вы́брались за ворóта и вскóре замешáлись в толпé. 三个人都走出大门,很快就混在人群里了. ❷〈旧〉卷入,牵连进(危险或不好的事情中). ~ в неприятную истóрию 牵连进不愉快的事件. ❸〈口语〉(不受欢迎的人)意外地参加进来;(不如意的事)意外发生. Я мог бы найтú помóщника, но тут вот какóе обстоятельство замешáлось. 我本来能找到个帮手,可是这时发生了这样一种情况. ❹〈旧〉仓皇失措,慌张. Я совершéнно замешáлся, что óтроду со мнóю не случúлось. 我完全手足无措了,这是我生平不曾有过的. ‖ 未 **замéшиваться**[2], *-аюсь, -аешься*.

замéшивание[1], *-я* [中]замéшивать[1] 的动名词.

замéшивание[2], *-я* [中]замéшивать[2] 的动名词.

замéшивать[1] [未]见 замесúть[1].

замéшивать[2] [未]见 замешáть[1].

замéшиваться[1] [未]❶见 замесúться. ❷замéшивать[1] 的被动.

замéшиваться[2] [未]❶见 замешáться. Тут чáсто замéшивались какúе-то подозрúтельные лю́ди. 这里常有一些可疑的人混进来. ❷замéшивать[2] 的被动.

замéшка, *-и* [阴]〈俗〉拖延,延搁,耽搁. Произошлá в э́том дéле мáленькая замéшка. 这件事稍微耽搁了一些.

замéшкать [完]见 мéшкать.

замéшкаться, *-аюсь, -аешься* [完]〈口语〉迟延,耽搁,磨磨蹭蹭地做完某事. ~ у прия́теля 在朋友家耽搁些时间. ~ с отвéтом 没及时答复,迟迟未答. Пожáлуй, пождáть—пождём, как бы тóлько не замéшкаться. 等一会就等一会,只是别耽搁才好.

замещáемость, *-и* [阴]〈专〉替换性.

замещáть, *-áю, -áешь* [未]❶见 заместúть. ❷*кого*(临时)代理(某人的职务). ~ дирéктора шкóлы 代理校长职务. Я ужé вторóй мéсяц замещáю уéхавшего в óтпуск начáльника. 我代理休假的主任已经一个多月了. ❸〈化〉取代,置换.

замещáться [未]❶见 заместúться. ❷замещáть 的被动.

замещáющий, *-ая, -ее* [形]〈专〉代换的,替换的,取代的. ~ие кóсти 置换骨.

замещéние, *-я* [中]заместúть(-ся)—замещáть(-ся)的动名词. реáкция ~я〈化〉取代反应,置换反应. мéтод ~я〈数,理〉替代法,代换法.

замзáв, *-а* [阳]及 **замзáва** [不变,阳]〈口语〉(= заместúтель завéдующего)副主任.

замигáть, *-áю, -áешь* [完]眨起眼来;使起眼色来;闪烁起来. ~ глазáми 眨起眼来. Он замигáл от сóлнца. 太阳照得他直眨眼. Замигáли звёзды. 星星闪烁起来.

заминáть [未]见 замя́ть.

заминáться [未]❶见 замя́ться. ❷заминáть 的被动.

заминдáр, *-а* [阳] — земиндáр.

заминúровать [完]见 минúровать. ~ пóдступы к гóроду 在通往城市的路上布雷. Э́тот пролúв заминúрован. 这个海峡已布雷.

замúнка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈口语〉❶短暂的停顿,意外的阻碍(故障),一时的不顺利. Произошлá замúнка с вы́дачей ýгля. 供煤暂时停了. В э́том дéле вы́шла мáленькая замúнка. 这件事发生了一点阻碍. ❷(说话时)短暂的停顿,不流畅. отвечáть без ~и 对答如流. говорúть с ~ой 说话不流畅,说话结结巴巴. ❸〈口语〉(轮、轴等因转动失调发生的)减速. ❹заминáть 的动名词. ~ окýрка 捏灭烟头. ~ скандáла 制止一场吵闹.

замирáние, *-я* [中]❶замирáть 的动名词. ❷〈无线电〉(电波的)衰落. ◇**с замирáнием сéрдца** 或〈旧〉**с сердéчным замирáнием** 极度紧张,惴惴不安,心里发慌.

замирáть [未]见 замерéть. Часовóй замирáет на постý. 哨兵肃立在岗位上. Замирáя, слýшали пионéры расскáз шахтёра. 少先队员们屏住气息听矿工讲故事. Гóлос егó замирáл и дрожáл от стрáха. 他吓得说话声音越来越低而且发颤. Замирáла жгýчая боль в головé. 剧烈的头痛渐渐消失了.

замирéние, *-я* [中]〈旧,俗〉замирúть(-ся)—замиря́ть(-ся)的动名词.

замирúть, *-рю́, -рúшь; -рённый* (*-ён, -енá*) [完] *кого-что* 〈旧,俗〉❶迫使投降,使归顺. ❷使和解,使停止敌对行为. ‖ 未 **замиря́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

замирúться, *-рю́сь, -рúшься* [完]❶〈俗〉顺从,屈服. ❷〈旧,俗〉*с кем-чем* 与…媾和,与…和解. ‖ 未 **замиря́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

замиря́ть [未]见 замирúть.

замиря́ться [未]❶见 замирúться. ❷замиря́ть 的被动.

зáмкнуто-литератýрный [形]闭塞的文学圈子的. в ~ом мúре 在与外界隔绝的文学界中.

зáмкнутость, *-и* [阴]зáмкнутый 的抽象名词. национáльная ~ 民族的闭关自守状态. ~ харáктера 性格孤僻,性格内向.

зáмкнуто-холоднoвáтый [形]孤僻冷漠的.

зáмкнутый [形]❶与外界隔绝的,闭塞的,限制外人参与的(副 **зáмкнуто**). ~ая средá 与外界隔绝的环境. ~ кружóк 小圈子. вестú ~ую жизнь 过离群索居的生活. ❷孤僻的,矜持的,内向的(副 **зáмкнуто**). ~ харáктер 孤僻的性格,内向的性格. ~ человéк 性格孤僻的人. держáться зáмкнуто 举止矜持. ❸[只用长尾]两端封闭的,没有出口的,封闭的;〈电〉闭合的,闭路的. ~ая кривáя 闭曲线. ~ая электрúческая цепь 闭合电路. ~ бассéйн 不通江河的蓄水池. ~ая систéма 封闭系统.

замкнýть, *-нý, -нёшь; зáмкнутый* [完]❶ *что*〈俗〉把(门、房间)锁上. ~ дверь 锁上门. ~ кóмнату на замóк 锁上房间. ❷*кого-что*〈俗〉把…锁在屋里. ❸ *что* 使两端连接起来,闭合,封闭;包围. ~ круг 合成环形,画成圈. ~ электрúческую цепь 使电路闭合. ~ гýбы 紧闭双唇. ~ кольцó окружéния 完成包围圈. бассéйн, зáмкнутый со всех сторóн горáми 群山环抱的盆地. Толпá расступúлась и замкнýла в свой круг стáросту. 人群散出一条道,然后把村长团团围在当中. ‖ 未 **замыкáть**, *-áю, -áешь*.

замкнýться, *-нýсь, -нёшься* [完]❶〈俗〉(锁)锁上;(门、房间等)上锁. Замóк замкнýлся. 锁锁上了. ~ на замóк 上了锁. ❷〈俗〉把自己锁(关)在房间里. Он проработал цéлый день, замкнýвшись в своéй кóмнате. 他把自己锁在房间里工作了一整天. ❸(*во что* 或 *в чём*)不与人往来,离群索居,与外界隔绝;(无补语)变得孤僻,变得内向. ~ в свой тéсный кружóк 使自己局限于狭小的圈子里. ~ в семéйном кругý 使自己局限于家庭的小圈子里. ~ в своём одинóчестве 孤独幽居,陷于孤独的状态. Онá замкнýлась и не допускáла никогó в свой внýтренний мир. 她变得孤僻起来,不让任何人窥探她

的内心世界.❷(两端)连接起来,合拢起来. Цепь замкнýлась.链条(两端)连上了. Круг замкнýлся.(转)自圆其说;自成体系.◇**замкнýться в (самóм) себé** 不与人往来,与外界隔绝,缄默起来,变得孤僻起来. Напрáсно он так замкнýлся в себé—одномý труднéе справля́ться с гóрем.他不该这样孤僻不与人往来,一个人单独更难摆脱痛苦.‖未 **замыкáться**, *-áюсь, -áешься*.

зáмковый [形] зáмок 的形容词. ~ая бáшня 城堡的碉楼.

замкóвый [形] ❶ замóк 的形容词. ~ кáмень〈建〉键石,拱顶石. ❷[用作名词] **замкóвый**, *-ого* [阳]〈军〉开闭手,发射手;炮门手.

замкóм, *-а* [阳] (замести́тель команди́ра) 副指挥员,副…长.

замкомáндующего [不变,阳] (замести́тель комáндующего) 副司令员.

замлéть, *-éю, -éешь* [完] ❶ [第一、二人称不用]〈俗〉麻木,僵木. Нóги замлéли от дóлгого сидéния.坐得太久,腿麻了. терéть замлéвшие колéни 揉搓发麻的膝盖. ❷(由于激情或强烈的快感)陷于懒洋洋的心境,感到酥软无力.

замминистра [不变,阳] (замести́тель мини́стра) 副部长.

замнáч, *-а* [阳] (замести́тель начáльника) 副…长.

замначпóрта [不变,阳] (замести́тель начáльника пóрта) 副港长.

замначштáба [不变,阳] (замести́тель начáльника штáба) 副参谋长.

замоги́льный [形] ❶〈旧〉死后的. ❷〈口语〉(指声音)低沉忧郁的,阴沉可怕的. ~ гóлос 阴沉的说话声.

замóдничать, *-аю, -аешь* [完]〈口语〉穿戴时髦起来,讲究起穿戴来.

замозжи́ть, *-и́т* [完] (*что* 或无补语)〈俗〉酸痛起来. Спинá замозжи́т.脊背会酸痛起来. Нóгу замозжи́ло. [无人称]腿酸痛起来.

замóина, *-ы* [阴]〈方〉被水淹过的地方,被水冲过的地方.

зáмок, *-мка* [阳] ❶(封建主的)城堡,城寨. средневекóвый ~ 中世纪的城堡. развáлины зáмка 城堡的废墟. ❷(地主、贵族的)华丽宅邸. ❸〈旧〉监狱. тюрéмный ~ 监狱. сидéть в зáмке 坐牢,坐监.

замóк, *-мкá* [阳] ❶锁. двернóй ~ 门锁. вися́чий ~ 挂锁. внýтренний (或 врезнóй, врéзанный) ~ 暗锁. пружи́нный ~ 或 ~ с пружи́ной 弹簧锁. ~ (от) чемодáна 箱子锁. ключ от ~мкá 锁的钥匙. ~ у браслéтки 手镯的扣儿. заперéть (或 закры́ть) *что* на ~ 把…锁起来. Замóк не открывáется.锁打不开. Ключ не подхóдит к замкý.钥匙不合适. Дверь запертá замкóм.门上了锁. ❷〈军〉炮闩;枪机. орýдийный ~ 炮闩. пулемéтный ~ 机枪闭锁机. ❸〈建〉(木结构的)扣榫,咬口,嵌接. срубить избý в ~ 用原木扣榫盖成木房. ❹〈建〉拱顶,拱顶石. ~ áрки 拱冠(石)、拱顶(石). ◇**держáть** *что* **под замкóм** 把…锁起来 **на замóк** 或〈旧〉**за замóк** (与 посади́ть, заключи́ть 等连用) *когó* 拘禁,监禁. **за** (或 **под**) **тремя́** (或 **семью́, десятью́**) **замкáми** 1)严密看管,严密看守. 2)深藏,珍藏,密藏. Я *дóлжен за семью́* замкáми держáть э́ти докумéнты.这些文件我应该好好收藏. Душá за семью́ замкáми.心事包得严严的. **на замкé, под замкóм** (或 **замкáми**),〈旧〉**за замкóм** 锁着,锁住,关着. Дом всё на замкé.房子一直上着锁. Грани́ца на замкé.〈转〉国境线(边界)封锁了. **сложи́ть рýки в замóк** 十指交叉合拢两手.

замокáние, *-я* [中] замокáть 的动名词.

замокáть [未]见 замóкнуть.

замóкнуть, *-нет; -мóк, -ла; замóкший* [完] ❶泡透,浸透;泡软,浸软. Кóжи замóкли.皮革浸软了. Бельё замóкло.(该洗的)衣服已经泡好了. Всё замóкло от дождя́.东西都被雨水淋透了. ❷(木质器皿)湿透发涨,泡涨(不再漏水). Кáдка замóкла.木桶泡涨了. ‖未 **замокáть**, *-áет*.

замолáживать, *-ает* [未,无人称]〈方〉天空布满乌云,天阴.

замолáчивание, *-я* [中] замолáчивать 的动名词.

замолáчивать [未]见 замолоти́ть.

замóлвить, *-влю, -вишь* [完]: **замóлвить слóво** (或 **словéчко**) *у когó* 或 *перед кем за когó, о ком*〈口语〉(利用方便的机会)替(某人)说一句话,说情,美言几句. Так вот при слýчае замóлвите о нём словéчко.有机会就为他说句话吧.

замóлвиться, *-ится* [完]: **замóлвится словéчко** *за когó*〈口语〉会有人说话,有人说话. И за негó замóлвится словéчко.会有人为他说话的.

замоли́ть, *-олю́, -óлишь; -лённый* (*-ён, -енá*) [完] *что* 祈祷求恕,祈祷求赦. ~ грех 祈求宽恕过失. ‖未 **замáливать**, *-аю, -аешь*.

замоли́ться[1], *-лю́сь, -óлишься* [完]祈祷很长时间. ‖未 **замáливаться**, *-аюсь, -аешься*.

замоли́ться[2], *-лю́сь, -óлишься* [完] ❶〈口语〉开始祈祷. ❷〈俗〉哀求起来,恳求起来.

замолкáть [未]见 замóлкнуть.

замóлкнуть, *-ну, -нешь; -óлк, -ла* 及 *-нул, -нула; -óлкший* 及 *-óлкнувший* [完] ❶不再作声,停止说话(歌唱、喊叫等);(声音)静息,沉寂. Ребёнок замóлк и заснýл.小孩不作声了,睡着了. Пти́цы замóлкли.鸟儿不叫了. Вдруг замóлк спор.争论突然停止了. Всё замóлкло.万籁俱寂. Звýки замóлкли вдали́.远处的声音沉寂了. Неприя́тельские миномёты оди́н за други́м замóлкли.敌人的迫击炮相继沉寂了. ❷停止通信,不再报道,停止写稿. Обы́чные мои́ корреспондéнты замóлкли.平常和我通信的人都不来信了. ❸〈转〉(感情、理智)停止起作用,消失. Рассýдок замóлк.失去了理智. Благорóдная страсть к охóте не совсéм ещё замóлкла во мне.我打猎的雅兴至今还没有完全消失. ‖未 **замолкáть**, *-áю, -áешь*.

замолоти́ть, *-очý, -óтишь; -óченный* [完] ❶(*что* 或无补语)开始脱粒,开始打场. ~ рожь 开始打黑麦. ❷〈转,口语〉*когó-что* 开始(用某物)抽打,敲打. ‖未 **замолáчивать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

замолóть[1], *-мелю́, -мéлешь* [完] (*что* 或无补语)开始磨. Замолóла мéльница.磨房开工了.

замолóть[2], *-мелю́, -мéлешь* [完] (*что* 或无补语)〈转,口语〉开始胡说起来,胡扯起来. Опя́ть ты замолóл! 你又胡扯起来了! Ну, замолóл ты чепухý! 你胡说八道起来了!

замолóться, *-мелю́сь, -мéлешься* [完]〈口语〉言语混乱,前言不搭后语,胡扯得过分.

замолчáть[1], *-чý, -чи́шь* [完] ❶不再说话,沉默起来,不再作声;(声音)寂静下来;(枪炮等)停止射击. Расскáзчик замолчáл и задýмался.讲故事的人不作声了,陷入了沉思. Замолчи́! 住嘴! застáвить ~ неприя́тельскую батарéю 迫使敌人炮火停止射击. ❷停止通信,不再写稿. ~ в печáти 不再发表文章. Он прислáл нéсколько пи́сем, потóм вдруг замолчáл.他来了几封信,以后忽然不来信了. ❸〈转〉(感情、理智)停止起作用,消失. Сóвесть замолчáла.丧失良心. Любóвь замолчáла.爱心消失了.

замолчáть[2], *-чý, -чи́шь* [完] *что*〈口语〉故意不说,隐瞒,避而不提. ~ вáжный факт 隐瞒重要的事实. ~ неприя́тный инцидéнт 避而不提起不愉快的事件. Кри́тика замолчáла нóвый ромáн.评论界对那本新的长篇小说未加评论. ‖未 **замáлчивать**, *-аю, -аешь*.

замоноли́тить, *-чу, -тишь; -ченный* [完] *что*〈建〉整体浇灌,整体灌筑. замоноли́ченный стык 浇灌的接头. ‖未 **замоноли́чивать**, *-аю, -аешь*.

замоноли́чивать [未]见 замоноли́тить.

замóр, *-а* [阳]〈渔〉(鱼类及其他水生动物)大量死亡,闷死,窒死(现象). зи́мний ~ ры́бы 冬季鱼的窒死现象. вызывáть ~ из-за исчезновéния кислорóда в водé 水中失氧引起鱼类的大量死亡.

заморáживание, *-я* [中] заморáживать 的动名词. ~ средств 冻结资金.

заморáживать [未]见 заморóзить.

заморáживаться, *-ается* [未] заморáживать 的被动态.

заморгáть, *-áю, -áешь* [完] ❶眨起眼来. Стари́к заморгáл, заморгáл, и слезá покати́лась по щекé.老人眨巴眨巴了眼睛,泪珠就顺着脸颊滚了下来. ❷〈转〉(星星、火光等)开始闪烁.

замордовáть, *-дýю, -дýешь; -óванный* [完] *когó-что*〈俗〉粗暴对待,残酷折磨. Заби́тое, замордóванное крестья́нство не-

нави́дело свои́х угнета́телей. 受尽欺凌与折磨的农民憎恨压迫他们的人.

заморённый [形]〈口语〉非常憔悴的,消瘦已极的,疲惫不堪的. ~ челове́к 疲惫不堪的人. ~ вид 很疲乏的样子. ~ая кля́ча 非常瘦弱的马

замори́ть[1], *-рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)* [完] *кого-что* 〈口语〉❶折磨死,饿死,累死. ~ *кого* голо́дной сме́ртью 饿死… ~ больно́го дурны́м лече́нием 医疗不善把病人治死. ❷把…折磨得疲惫不堪. ~ скоти́ну 把牲口累坏. ❸〈转〉抑制一下,缓和一些(感情、感觉). ~ го́лод оста́тками вчера́шнего обе́да 吃点昨天午餐剩下的东西充充饥. ~ чу́вство 抑制感情. ❹闷(把调味品等封入器皿中,使其慢慢具有特殊的味道). ~ горчи́цу 闷芥末. ◇**замори́ть червячка́** (或 **червяка́**) 〈俗〉先吃点东西垫垫肚子,垫补垫补. замори́ть червячка́ пе́ред обе́дом 午饭前先吃点东西垫一垫. ‖ 未 **зама́ривать**[1], *-аю, -аешь* 及 **мори́ть**[1].

замори́ть[2], *-рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)* [完] *что* (给木器等)涂媒染剂. ‖ 未 **зама́ривать**[2], *-аю, -аешь* 及 **мори́ть**[2].

замори́ться, *-рю́сь, -ри́шься* [完]〈俗〉疲乏到极点. ‖ 未 **зама́риваться**[1], *-аюсь, -аешься* 及 **мори́ться**[1].

заморо́женный [形]❶〈口语〉无表情的,呆板的,冷淡的,无动于衷的. Его́ заморо́женное лицо́ ничего́ не выража́ло. 他冷冰冰的面孔毫无表情. ❷〈转〉冻结的. прекраще́ние огня́ на ~ых пози́циях 原地停火,就地停火.

заморо́живать, *-аю, -аешь* [未]〈文语〉= замора́живать.

заморо́живаться, *-ается* [未]〈文语〉заморо́живать 的被动.

заморо́зить, *-о́жу, -о́зишь; -о́женный* [完] ❶ *кого-что* 使冰冻,使凝冻. ~ ры́бу 把鱼冻上. ~ грунт 使土壤冻结. заморо́женные фру́кты 冰冻水果. ❷ *что* 〈口语〉使变得冰凉,冰镇. ~ пи́во 冰镇啤酒. заморо́женное шампа́нское 冰镇香槟酒. ❸ *кого-что* 〈口语〉冻坏,冻疼,冻伤. ~ ребёнка 把孩子冻坏. ~ па́лец 冻伤手指. ❹〈转〉*что* 束缚住,阻止,使停止发展. ~ образова́ние 阻止教育的发展. ❺〈转〉*кого* 使变得呆板,使受拘束. ~ госте́й 使客人受拘束. ❻〈转〉*что* 冻结(资金等). ~ зарпла́ту 冻结工资. ~ сре́дства 冻结资金. ~ запа́сы сырья́ 冻结原料储备. ❼ *кого-что* 〈口语〉(用麻醉剂)止痛,使不感到痛. Сейча́с мы поко́лем вас немно́жко, заморо́зим. 我们现在给您打一针,止住痛. ❽[无人称]〈俗〉(天气)变得很冷. ‖ 未 **замора́живать**, *-аю, -аешь* 及 **моро́зить**(用于 1 解).

заморо́зка, *-и* [阴]冷冻,冰冻;冻结. ~ ры́бы на холоди́льнике 用冰箱冻鱼.

за́морозки, *-ков* [复](单 **за́морозок**, *-зка* [阳])(春秋早晨或夜间的)微冻,现冰,初寒. ра́нние ~ 早寒,初寒. радиацио́нные ~ 辐射霜冻. Начали́сь уже́ осе́нние за́морозки. 秋寒已经开始了. Но́чи бы́ли о́чень холо́дные, ча́сто с за́морозками. 夜间总是很冷,常有微冻.

за́морозь, *-и* [阴]〈方〉初霜.

замороси́ть, *-си́т* [完]开始下毛毛雨,下起蒙蒙细雨来. Замороси́л холо́дный дождь. 下起了冰冷的毛毛细雨. К ве́черу замороси́ло. [无人称]傍晚下起了蒙蒙细雨.

заморо́чить, *-чу, -чишь* [完] *кого-что* 〈俗〉使糊涂,使不知所措. ~ всех 把所有的人都搞糊涂了. ~ *кому* го́лову 使…晕头转向. Всё запу́тано и заморо́чено. 一切都弄乱了,搞糊涂了. ‖ 未 **моро́чить**.

замо́рский [形]〈旧〉❶外洋的,来自海外的,外国的,异国的;对外的. ~ *това́р* 洋货,外国货,舶来品. ~ое вино́ 洋酒. ~ие города́ 外国城市. ~ие стра́ны 海外诸国. ~ие го́сти 外国客人,外宾. ~ая торго́вля 海外贸易,对外贸易. ❷(通常与 чу́до, дико́вина 等连用)〈民诗〉从未见过的,奇异的. ~ зверь 异兽. ~ое чу́до 稀奇的怪物

замо́рщить, *-щу, -щишь* [完] *что* 〈口语〉皱起. ~ лоб 蹙额.

замо́рщиться, *-щусь, -щишься* [完]〈口语〉皱起眉头,蹙额.

замо́рыш, *-а* [阳]〈口语〉瘦小孱弱的人或动物.

замо́рышек, *-шка* [阳]〈口语〉замо́рыш 的指小

замо́рье, *-я* [中]海外. лете́ть из ~я 从海外飞来

замоскворе́цкий [形]莫斯科河南岸区的.

Замоскворе́чье, *-я* [中](莫斯科市)莫斯科河南岸市区.

замости́ть, *-ощу́, -ости́шь; -ощённый (-ён, -ена́)* [完] *что* (用石块等)铺(路等). ~ доро́гу 铺路. ~ пло́щадь 铺广场. Алле́и замощены́ булы́жником. 林荫路铺上了鹅卵石. ‖ 未 **зама́щивать**, *-аю, -аешь*.

замота́ть[1], *-а́ю, -а́ешь; -о́танный* [完] ❶ *что* 〈口语〉把(线、绳等)缠成团,缠在…上. ~ ни́тку 把线卷成一团. ~ по́вод вокру́г столба́ 把缰绳绕在柱子上. ~ у́дочку 把钓鱼线缠在鱼竿上. ❷ *что чем* 〈口语〉缠上,围上. ~ па́лец бинто́м 用绷带把手指缠上. ~ ше́ю ша́рфом 用长围巾围上脖子. ~ покла́жу верёвкой 用绳子捆好行李. ❸〈转,口语〉*кого-что* 使忙得精疲力竭,使累得不得了. Де́ти сего́дня замота́ли меня́. 孩子们今天把我累坏了. ‖ 未 **зама́тывать**, *-аю, -аешь* 及 **мота́ть**[1].

замота́ть[2], *-а́ю, -а́ешь; -о́танный* [完]〈口语〉❶ *что* 开始缠绕,开始卷成圈. ~ ни́тки 开始把线缠起来. ❷ *чем* 〈口语〉摇晃起来,摆动起来. ~ голово́й 晃起脑袋来. ~ хвосто́м 摇起尾巴来. ❸〈口语〉挥霍起来.

замота́ть[3], *-а́ю, -а́ешь; -о́танный* [完] *кого-что* 〈俗〉借去不还,据为已有.

замота́ться[1], *-а́юсь, -а́ешься* [完]❶〈口语〉缠上,绕上. Верёвка замота́лась вокру́г ноги́. 绳子绕在脚上了. ❷〈口语〉(给自己)裹上,围上,缠上. ~ ша́рфом 围上长围巾. ~ в шаль 围上披巾. ❸〈口语〉忙得精疲力竭,累得不得了. ~ с дела́ми 事务缠身,精疲力尽. Я совсе́м замота́лся в после́днее вре́мя. 我近来累得精疲力竭了. ‖ 未 **зама́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

замота́ться[2], *-а́юсь, -а́ешься* [完]〈口语〉❶摇动起来,摇晃起来,摆动起来. Колоко́льчик замота́лся, зазвене́л. 小铃儿摇动起来,发出丁零丁零的声音. ❷走入歧途;开始过放荡生活;陷入困境.

замо́чек, *-чка* [阳]〈口语〉замо́к 1 解的指小.

замочи́ть, *-очу́, -о́чишь; -о́ченный* [完] ❶ *кого-что* 弄湿,弄潮. ~ но́ги 把脚弄湿. ~ ту́фли и брю́ки росо́й 让露水把鞋和裤子弄湿. Вас до́ждик не замочи́л? 小雨没把您淋湿吗? Ишь ты, замочи́ло всего́. [无人称]瞧你,全身都淋湿了. ❷ *что* 浸,泡,沤. ~ лён 沤亚麻. ~ семена́ 浸种子. ‖ 未 **зама́чивать**, *-аю, -аешь*.

замочи́ться, *-очу́сь, -о́чишься* [完](把自己)弄湿,淋湿;浸湿. ~ дождём 给雨淋湿. ~ по ше́ю 湿到脖子. ‖ 未 **зама́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

замо́чка, *-и* [阴]замочи́ть—зама́чивать 2 解的动名词.

замо́чник, *-а* [阳]锁匠,制锁工.

замо́чный [形]锁的. ~ая сква́жина 锁孔,钥匙孔.

замоще́ние, *-я* [中]замости́ть 的动名词.

замощённый [形]用石块铺成的. ~ая у́лица 石砌马路.

замполи́т[1], *-а* [阳](замести́тель команди́ра по полити́ческой ча́сти)政治副长(主管政治的副部队长、副师长等).

замполи́т[2], *-а* [阳](замести́тель нача́льника по полити́ческой ча́сти)政治部副主任.

замполи́товский[1] [形]замполи́т[1] 的形容词.

замполи́товский[2] [形]замполи́т[2] 的形容词.

зампре́д, *-а* [阳](замести́тель председа́теля)副主席.

замсти́ть[1], *-мщу́, -мсти́шь* [完]〈口语〉开始报仇,开始报复.

замсти́ть[2], *-и́т* [完] *что* 〈方〉使模糊,使目眩. Глаза́ мне замсти́ло. [无人称]我眼花看不清了.

замудри́ть, *-рю́, -ри́шь* [完]〈口语,讽〉自作聪明起来,卖弄起聪明来.

заму́дрствовать, *-твую, -твуешь* [完]〈口语〉卖弄起聪明来.

за́муж [副]: **взять за́муж** *кого* 〈旧,俗〉娶…为妻. **вы́йти** (或 **пойти́**) **за́муж** *за кого* 出嫁,嫁给… **отда́ть** (或 **вы́дать**) **за́муж** *кого за кого* 把…嫁给…

за́мужем [副]❶[用作谓语](*за кем* 或无补语)已出嫁,已嫁人. Она́ за́мужем за мои́м прия́телем. 她嫁给我的朋友了. Она́ давно́ за́мужем. 她早已出嫁. Она́ тогда́ ещё не была́ за́мужем. 那时她还未出嫁. ❷(与 жить, жи́ться 等词连用)出嫁后,婚后. Ей за́мужем живётся хорошо́. 她婚后生活得很好. Со́рок лет она́ жила́ за́мужем. 她出嫁已 40 年了. ◇**не пе́рвый год за́мужем**〈俗,谑〉不是头一回,不是第一遭,不是新手.

замýжество, -*а*[中](女人)结婚,出嫁;嫁后生活. пéрвое ~第一次出嫁. Онá (состои́т) в замýжестве с Ивáным Петрóвичем. 她是伊万·彼得罗维奇的妻子. счастли́вое ~幸福的婚后生活. неудáчное ~不称心的婚后生活. в ~е (或 по ~у) Ивановá 出嫁后随丈夫姓伊万诺娃.

замýжний, -*яя*, -*ее*[形]❶(女人)婚后的. ~яя жизнь 出嫁后的生活. ~ие гóды 婚后的岁月. ❷(只用阴性)已出嫁的,有丈夫的. ~яя жéнщина 有夫之妇,已出嫁的女人. ❸[用作名词] **замýжняя**, -*ей*[阴]有夫之妇,已婚妇女.

замýжство, -*а*[中](旧)=замýжество.

замундштýчивать [未]见 замундштýчить.

замундштýчить, -*чу*, -*чишь*[完] *когó-что*(专)(给马)戴上撑嘴嚼铁. ‖未 **замундштýчивать**, -*аю*, -*аешь*.

замуправделáми [不变,阳](замести́тель управля́ющего делáми)总务处副处长;办公室副主任.

замурáвить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完] *что*(专)涂釉,上釉. ‖未 **замурáвливать**, -*аю*, -*аешь*.

замурáвленность, -*и*[阴]замурáвленный 的抽象名词.

замурáвленный [形]砌在墙里面的,藏在壁龛里的.

замурáвливать [未]见 замурáвить.

замýрзанный [形](俗)脏的,不干净的,不整洁的. ~ая одéжда 脏衣服. ~ вид 不整洁的外表.

замурлы́кать, -*лы́чу*, -*лы́чешь* 及 -*лы́каю*, -*лы́каешь*; -*лы́чь* 及 -*лы́кай*[完]❶(猫)开始发出呼噜呼噜的声音. Котёнок насы́тился и замурлы́кал. 小猫吃饱了,开始发出呼噜呼噜声音. ❷(转,口语)(*что* 或无补语)(指人)低声哼起歌来. ~ про себя́ знакóмый моти́в 独自哼起熟悉的曲子来.

замуровáние, -*я*[中]замуровáть 的动名词.

замуровáть, -*рýю*, -*рýешь*; -*óванный*[完]❶ *что* 砌死. ~ окнó 把窗口砌死. Канáл замурóван кирпи́чной стéнкой. 渠道用砖墙砌死了. ❷ *когó-что*(一般与 в стéну, в стенé 连用)砌藏,砌人;(旧)(古代刑法)把(活人)封砌(在墙内)使慢慢死去. ~ цéнности в стенé 把贵重物品砌在墙里. ~ орýжие в стенé 把武器砌藏在墙里. ~ в стéну ýрну 把骨灰罐砌在墙里. ‖未 **замурóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

замуровáться, -*рýюсь*, -*рýешься*[完]❶把自己砌在…里面. ❷(旧,转,口语)独居不外出,深居简出. ‖未 **замурóвываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

замурóвывание, -*я*[中]замурóвывать 的动名词.

замурóвывать [未]见 замуровáть.

замурóвываться [未]❶见 замуровáться. ❷замурóвывать 的被动.

замýсленный; -*лен*, -*ленна*[形]=замусóленный.

замýсливание, -*я*[中]замýсливать 的动名词.

замýсливать [未]见 замýслить.

замýсливаться [未]❶见 замýслиться. ❷замýсливать 的被动.

замýслить, -*лю*, -*лишь*[完](口语)=замусóлить. ‖未 **замýсливать**, -*аю*, -*аешь*.

замýслиться, -*люсь*, -*лишься*[完](口语)=замусóлиться. ‖未 **замýсливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

замусóленный; -*лен*, -*ленна*[形](口语)唾沫弄脏的,油污的,弄脏了的. ~ пиджáк 油污的上衣. ~ые кáрты 玩脏的纸牌.

замусóливание, -*я*[中]замусóливать 的动名词.

замусóливать [未]见 замусóлить.

замусóливаться [未]❶见 замусóлиться. ❷замусóливать 的被动.

замусóлить, -*лю*, -*лишь*[完] *когó-что*(口语)(用唾沫、湿手、油手、油腻等)弄脏. Ребёнок замусóлил нагрýдник. 婴儿的口水把围嘴弄脏. ‖未 **замусóливать**, -*аю*, -*аешь*.

замусóлиться, -*люсь*, -*лишься*[完](口语)(以唾沫、湿手、油手、油腻等)弄脏自己,周身弄脏. Ребёнок замусóлился. 婴儿弄得满身是口水. ‖未 **замусóливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

замýсоривание, -*я*[中]замýсоривать(-ся)的动名词.

замýсоривать [未]见 замýсорить.

замýсориваться [未]❶见 замýсориться. ❷замýсоривать 的被动.

замýсорить, -*рю*, -*ришь*[完] *что* 弄得满处尘屑(垃圾). ~ кóмнату 弄得满屋尘屑. ~ пол окýрками 弄得满地烟头. ‖未 **замýсоривать**, -*аю*, -*аешь*.

замýсориться, -*ится*[完]满处是尘屑(垃圾). Пол замýсорился. 地板上满是垃圾. ‖未 **замýсориваться**, -*ается*.

замути́ть, -*мучý*, -*мýтишь* 及 -*мути́шь*; -*мучённый* (-*ён*, -*енá*)[完]❶ *что* 搅浑;弄模糊. ~ вóду 把水搅浑. Слезá замути́ла глаз старикý. 眼泪使老人眼睛模糊了. ❷[无人称] *когó*(口语)使感到恶心. Егó замути́ло. 他感到恶心. ❸ *когó-что*(旧)把…搅得惶惶不安,把…弄得不安宁. ‖未 **мути́ть**.

замути́ться, -*мýтится* 及 -*мути́тся*[完]❶变成浑浊的,成为不清澈的. Водá мóжет замути́ться пóсле дождя́. 雨后水会变浑. Нéбо замути́лось. 天空变得昏沉沉的. ❷(转,口语)(头脑、神志等)迷糊,不清醒. Головá замути́лась. 头发昏了. ❸(旧)骚乱,暴动起来. ‖未 **мути́ться**(用于 1 解).

замутнéние, -*я*[中]замутнéть 的动名词.

замутнéть, -*éет*[完]变成浑浊的,变成不清澈的,变成不透明的.

замухры́шистый [形](俗)既难看又不整洁的.

замухры́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阳及阴](俗)相貌难看衣着不整的人;瘦弱难看的动物.

замýчать, -*аю*, -*аешь*[完] *когó-что*(俗)=замýчить.

замýчаться, -*аюсь*, -*аешься*[完](俗)=замýтиться.

замýчивание, -*я*[中]замýчивать 的动名词.

замýчивать [未]见 замýчить.

замýчиваться [未]❶见 замýчиться. ❷замýчивать 的被动.

замýчить, -*чу*, -*чишь*[完] *когó-что* ❶折磨得难受,使非常痛苦;使疲乏到极点. Головнáя боль совсéм замýчила. 头痛难受极了. Сóвесть её замýчила. 良心折磨得她痛苦极了. замýченный вид 很痛苦的样子,很劳累的样子. ❷(口语)(不断地纠缠)使厌烦已极. Он замýчил меня́ свои́ми жáлобами. 他不断诉苦,使我烦极了. ❸折磨死,虐杀,使痛苦至死. ~ в невóле 把…在囚禁中折磨死. ~ пы́тками человéка 用酷刑把人折磨死. ‖未 **замýчивать**, -*аю*, -*аешь*.

замýчиться, -*чусь*, -*чишься*[完]累得要命,疲惫不堪. Онá замýчилась, ухáживая за больны́м. 她看护病人疲倦到极点. ‖未 **замýчиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

замучни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что*(俗)把…弄得全是面粉. ~ рукáв 把袖子上弄得全是面粉.

замучни́ться, -*ню́сь*, -*ни́шься*[完](俗)弄得满身是面粉. ~, вытрясáя мешóк 抖面袋弄得满身是面粉.

замуштровáть, -*рýю*, -*рýешь*; -*рóванный*[完] *когó-что*(俗)严酷训练把…折磨得疲惫不堪.

зáмша[1], -*и*[阴]麂皮(细绒般柔软的皮革,常用麂皮、羊皮等制成). олéнья ~麂皮. искýсственная ~人造麂皮. обувнáя ~鞋面用麂皮. тýфли из ~и 麂皮鞋. протерéть очки́ кускóм ~и 用(块)麂皮擦眼镜.

зáмша[2], -*и*[阴](口语)❶女副职(副经理,副厂长,副主任…). ❷副职(副经理,副厂长,副主任…)之妻.

замшáлый [形](俗)=замшéлый.

зáмшевый [形]зáмша 的形容词. ~ые перчáтки 麂皮手套.

замшéлость, -*и*[阴]замшéлый 的抽象名词.

замшéлый [形]长了青苔的. ~ пень 长了青苔的树墩. ~ые кáмни 长了青苔的石头. ~ дед(转,口语)衰弱的老爷爷.

замшéть, -*éет*[完]生苔,长苔. Пни замшéли. 树墩生满了青苔.

замши́ться, -*и́тся*[完](俗)=замшéть.

замывáние, -*я*[中]замывáть 的动名词.

замывáть [未]见 замы́ть.

замывáться [未]❶见 замы́ться. ❷замывáть 的被动. Пятнó замывáется тёплой водóй. 污点可用温水洗掉.

замы́вка, -*и*[阴]замы́ть—замывáть 的动名词.

замы́зганный [形](俗)肮脏的,肮脏破旧的. ~ая шинéль 破旧肮脏的军大衣.

замы́згать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*(俗)穿脏,用破,弄污. ~ костю́м 把衣服穿破(穿脏). замы́зганные кни́ги 又脏又破的书. ‖未 **замы́згивать**, -*аю*, -*аешь*.

замы́згаться, -*аюсь*, -*аешься*[完](俗)弄脏弄破身上的衣服. ~ на рабóте 工作时把衣服弄脏弄破. ‖未 **замы́згивать-**

ся, -аюсь, -аешься.

замы́згивание, -я[中]〈口语〉замы́згивать 的动名词.

замы́згивать [未]见 замы́згать.

замы́згиваться [未]❶ 见 замы́згаться. ❷ замы́згивать 的被动.

замыка́ние, -я[中] замыка́ть(-ся) 的动名词. ◇**коро́ткое замыка́ние**〈电〉短路.

замыка́тель, -я[阳]〈电〉闭合器;接触器;锁闭器 ~ двухсторо́ннего де́йствия 双向闭合器.

замы́кать, -аю, -аешь[完]〈俗〉кого что 支使得非常苦恼,支来支去地加以折磨

замыка́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 замкну́ть. ❷ что 殿后,处于末尾,走在…末尾. ~ ше́ствие 走在游行行列末尾. ~ отря́д 作队伍的殿后. идти́ в цепо́чке замыка́ющим 走在队列的最后. Горизо́нт замыка́ла цепь снежных гор. 地平线的尽头是白雪皑皑的山脉.

замы́каться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉❶忙碌奔波起来. ❷忙乱得精疲力竭. ~ на побегу́шках 跑腿跑得精疲力竭. ~ на рабо́те 干活干得精疲力竭.

замыка́ться ❶见 замкну́ться. ❷замыка́ть 的被动. Ше́ствие замыка́лось отря́дом молодежи. 游行行列的最后部分是青年的队伍. Руче́й замыка́лся плоти́ной. 小溪尽头是堤坝.

замыка́ющий, -его[阳]〈军〉殿后兵;殿后分队;〈空〉尾机.

за́мысел, -сла[阳]❶意图,打算,主意. грандио́зные ~слы строи́телей но́вого Кита́я 新中国建设者的宏伟规划. стратеги́ческий ~战略意图. опа́сный ~危险的意图. преда́тельский ~背叛的阴谋. осуществи́ть ~实现意图. За́мысел мой не удался́. 我的意图未能实现. Созре́л у меня́ но́вый за́мысел. 我想好了一个新的主意. ❷(艺术、学术作品等的)构思,构想,立意,腹稿. ~ пье́сы 剧本的构思. ~ компози́тора 作曲家的构思. а́вторский ~作者的立意. интере́сный ~ карти́ны 画作的别致构思.

замы́слить, -лю, -лишь; -ы́шленный[完]〈что 及接不定式〉预谋,企图,图谋,打算,计划. ~ побе́г 企图逃跑. ~ навяза́ть войну́ кому 企图把战争强加于… ‖ 未 **замышля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

замыслова́тость, -и[阴]замыслова́тый 的抽象名词.

замыслова́тый [形]费解的,费思考的,奥妙的;奇巧的,独出心裁的,稀奇古怪的(副 **замыслова́то**). ~ отве́т 费解的回答. ~ ре́бус 费解的字迷. ~ая фра́за 费解的句子. ~ая игра́ 费脑筋的游戏(玩法). ~ая игру́шка 奇巧的玩具. ~ые часы́ 结构奇巧的钟表. разгова́ривать замыслова́то 谈话微妙费解.

замыта́рить [完]见 мыта́рить.

замыта́риться [完]见 мыта́риться.

замы́ть, -мо́ю, -мо́ешь; -мы́тый[完] что〈口语〉❶洗掉,洗去. ~ пятно́ 洗掉污点. ❷(水流等)冲去,淤平(沙土上的低凹不平处). Волна́ замы́ла впа́дины в песке́. 浪把沙地上的坑洼冲平了. Дождь замы́л следы́ разве́дчиков. 雨水把侦察兵的足迹冲掉了. замы́тая тропа́ 被水冲平了的小路. ❸[一般用作无人称](泥沙)淤塞,埋没. Ру́сло замы́ло. 河床淤塞了. Я́корь замы́ло. 泥沙把锚埋住了. ‖ 未 **замыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

замы́ться, -мо́юсь, -мо́ешься[完]〈俗〉洗澡洗得过久. ~ в ба́не до ве́чера 在澡堂一直洗到傍晚. ‖ 未 **замыва́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

замыча́ть, -чу́, -чи́шь[完]❶(牛)哞哞叫起来. ❷(转,口语)开始发出哞哞声,哼叫起来.

замышле́ние, -я[中]〈旧〉= за́мысел 1 解.

замышля́ть [未]见 замы́слить.

замышля́ться, -я́ется[未]замышля́ть 的被动.

замя́млить, -лю, -лишь[完]〈俗〉慢吞吞地、含糊不清地说起来.

за́мять, -и[阴]〈方〉= за́меть.

замя́ть, -мну́, -мнёшь; -мя́тый[完] что〈口语〉❶把…揉皱,压坏. ~ оку́рок 把烟(卷)头掐灭. ~ росто́к 把幼苗揉搓坏. ❷阻止(某事的进行或发展);压下,(暗中)了结(纠纷、案件等);掩盖;冲淡(某事). ~ разгово́р 转换话头,岔开话题. ~ вопро́с 把问题岔开. ~ сканда́л 暗中了结纠纷. ~ де́ло 暗中了结案件. ~ нело́вкость 掩盖窘状. ~ глу́пую вы́ходку 掩盖愚蠢的举动. Замнём для я́сности! 〈谑〉咱们不必明说了!最好不吭气! ‖ 未 **замина́ть**, -а́ю, -а́ешь.

замя́ться, -мну́сь, -мнёшься[完]〈口语〉❶(马)不听驾驭,不肯向前走. Пе́ред воро́тами ло́шади замя́лись. 到了大门前马就不听驾驭,不走了. ❷(因不好意思或为难)犹豫不决,踟蹰不前,踌躇起来. Увидев его́, она́ замя́лась на поро́ге. 她一看到他就停在门口,踟蹰不前了. Боя́сь отве́тственности, он замя́лся. 因为怕负责,他踌躇起来. ❸(因发窘或难以措词)中断话头,说不下去,话语错乱. Расска́зчик вдруг замя́лся и перешёл на другу́ю те́му. 讲话人突然打住,转到别的话题上去了. Она́ замя́лась, с трудо́м поды́скивая ну́жное сло́во. 她一时语塞,为难地搜寻应该说的话. ❹中断,停顿,压下. О сва́дьбе так де́ло и замя́лось. 婚事就这样搁下了. Разгово́р замя́лся. 谈话中断了. ‖ 未 **замина́ться**, -аюсь, -аешься.

замяу́кать, -аю, -аешь[完](猫)喵喵地叫起来,做猫叫声. Ко́шка замяу́кала. 猫咪呜咪呜地叫起来.

занава́живать [未]见 занаво́зить.

занава́живаться, -ается[未]занава́живать 的被动.

за́навес, -а[阳]❶(舞台上的)幕. ба́рхатный ~天鹅绒幕. подня́ть ~起幕. опусти́ть ~落幕. сдви́нуть ~(从两旁)拉上幕. Раздви́нулся за́навес. 幕拉开了. ❷(剧本中用语,表示某一幕剧到此结束)幕落. ❸〈旧〉窗帘,门帘,床幔(一般指用厚料子做的). ◇**желе́зный за́навес**〈政〉铁幕. **под за́навес** 临结束时,最后;收场时.

занаве́са 及 **за́навеса**, -ы[阴]〈旧,俗〉= занаве́ска 1 解.

занаве́сить, -е́шу, -е́сишь; -е́шенный[完] что(用帘、帷幔等)蒙上,罩上,遮上. ~ дверь 挂上门帘 ~ крова́ть 挂上床幔. Окна занаве́шены зелёными што́рами. 窗户都挂着绿窗帘. ~ на ле́то карти́ну 夏天用布把画蒙上. ‖ 未 **занаве́шивать**, -аю, -аешь.

занаве́ситься, -е́шусь, -е́сишься[完]〈口语〉用帷幕遮上. ~ от любопы́тных взгля́дов 遮上帘幕不让好奇的人看见. Я занаве́сился от со́лнца и засну́л. 我拉上窗帘遮住阳光,就睡着了. ‖ 未 **занаве́шиваться**, -аюсь, -аешься.

занаве́ска, -и,复二-сок[阴]❶帘,帷幔. око́нная ~窗帘. тю́левые ~и 透花纱窗帘;纱幔. ~и для кни́жных по́лок 遮书架的帘子. опусти́ть ~у 放下帘帷. задернуть ~у 拉上帘子. набро́сить на карти́ну ~у 用一块布帘罩在画上. Ко́мната была́ перегоро́жена занаве́ской. 房间用帷幔隔成两部分. ❷〈方〉围裙. ❸〈旧,俗〉(舞台上的)幕.

занаве́сочка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉занаве́ска 的指小表爱

занаве́сочный [形]занаве́ска 的形容词. ~ая ткань 做帘幔的织物.

за́навесь, -и[阴]❶ = занаве́ска 1 解. ❷〈旧〉= за́навес.

занаве́шивание, -я[中] занаве́шивать 的动名词. ~ о́кна 用窗帘遮上窗户.

занаве́шивать [未]见 занаве́сить.

занаве́шиваться [未]❶ 见 занаве́ситься. ❷ занаве́шивать 的被动.

занаво́зить, -о́жу, -о́зишь; -о́женный[完] что ❶〈农〉施粪肥. ❷〈俗〉用粪弄脏;堆满脏物(垃圾). ‖ 未 **занава́живать**, -аю, -аешь.

зана́добиться, -блюсь, -бишься[完]〈俗〉= пона́добиться.

зана́дом [副]由于需要,出于需要.

занапра́сно [副]〈俗〉= напра́сно.

занаркотизи́ровать, -рую, -руешь[完] кого-что〈医〉使麻醉,给…上麻药.

занаряди́ть, -яжу́, -я́ди́шь 及-я́дишь; -яжённый(-ён, -ена́) 及-я́женный(-ен, -ена)[完] кого-что〈专,俗〉分派,指派. Ко́ни наря́жены в другу́ю брига́ду. 马都分配到另一个队里去了. ‖ 未 **занаряжа́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **занаря́живать**, -аю, -аешь.

занаря́дка, -и[阴]〈专,俗〉занаряди́ть—занаря́живать 的动名词.

занаряжа́ть [未]见 занаряди́ть.

занаряжа́ться, -а́ется[未]занаряжа́ть 的被动.

занаря́живание, -я[中]занаря́живать 的动名词.

занаря́живать [未]见 занаряди́ть.
занаря́живаться, -ается [未]занаря́живать 的被动.
зана́чка, -и [阴]〈俗〉藏着某物的地方;藏着的东西. Есть де́нежки в зана́чке. 有钱藏着.
зана́шивание, -я [中]зана́шивать¹ 的动名词.
зана́шивать¹ [未]见 заноси́ть¹.
зана́шивать² [未,多次]见 занести́¹.
зана́шиваться [未]❶见 заноси́ться¹. ❷зана́шивать¹ 的被动.
занг, -а [阳](塔吉克妇女手脚戴着小铃铛镯的)铃舞;(跳铃舞用的)铃.
за́ндры, за́ндр [复]冰水冲击平原.
зане́ [连]〈旧,文语〉因为(= так как, потому́ что).
занебе́сный [形]〈旧,诗〉天外的,天空外面的.
занёбный [形]〈解〉腭后的. ~ая о́пухоль〈医〉腭后肿瘤.
заневе́ститься, -е́щусь, -е́стишься [完]〈口语〉❶到出嫁年龄. У него́ дочь заневе́стилась. 他的女儿已到出嫁年龄了. ❷讲究起穿戴来,打扮得像待嫁的姑娘.
занево́лю [副]〈俗〉= понево́ле.
занегодова́ть, -ду́ю, -ду́ешь [完]〈口语〉愤怒起来.
занеду́жить, -жу, -жишь [完]〈旧〉害起病来.
занеду́житься, -жусь, -жишься [完,有时用作无人称]〈旧,俗〉= занеду́жить. Он занеду́жился 或 ему́ занеду́жилось. 他害起病来了. Мне что́-то занеду́жилось. 我有点不舒服.
зане́жить, -жу, -жишь [完]кого-что〈口语〉娇养惯,娇坏,惯坏. Ребёнка сли́шком зане́жили. 把孩子惯坏了.
зане́житься, -жусь, -жишься [完]〈口语〉成为娇惯的,娇坏,惯坏,惯得不能吃苦.
занездоро́виться, -ится [完,无人称]〈口语〉突然觉得不舒服,突然觉得有病. Мне занездоро́вилось. 我突然感到不舒服了.
занеи́стовствовать, -ствую, -ствуешь [完]〈口语〉发起狂来,狂暴起来.
занеме́лый [形]〈俗〉(指四肢)麻木的,发麻的. ~ые па́льцы 麻木的手指.
занеме́ть, -е́ю, -е́ешь [完]❶〈口语〉(四肢等)麻木,发麻. Рука́ занеме́ла. 手麻木了. ❷(疼痛)不再被感觉到. Боль соверше́нно занеме́ла. 完全不觉得疼痛了. ❸〈俗〉说不出话来,哑巴了. ‖未 **неме́ть**(用于 1 解).
занемога́ть [未]见 занемо́чь.
занемо́чь, -огу́, -о́жешь, -о́гут; -о́г, -огла́; -мо́гший [完]〈旧〉得病,害病. Он простуди́лся и занемо́г. 他着了凉,害病了. Де́вочка занемогла горя́чкой. 小女孩害热病了. ‖未 **занемога́ть**, -а́ю, -а́ешь.
занемо́чься, -мо́жется [完,无人称]〈俗〉= занездоро́виться.
занена́стить, -ит [完,无人称]〈俗〉阴雨天开始,连阴起来. О́сень пришла́, занена́стило. 秋天来了,阴雨天开始啦.
занена́ститься, -ится [完]〈俗〉阴雨连绵起来,连阴起来. Занена́стилась пого́да. 天气变得阴雨连绵. С утра́ занена́стилось. [无人称]从早晨就阴雨连绵.
занепого́дить, -ит [完,无人称]〈俗〉天变得阴沉沉的. К ве́черу совсе́м занепого́дило. 傍晚天完全阴了.
зане́рвничать, -аю, -аешь [完]〈口语〉神经紧张不安起来,急躁起来.
зане́рвничаться, -аюсь, -аешься [完]〈口语〉极度紧张不安起来,非常急躁起来.
занесе́ние, -я [中]занести́¹ —заноси́ть² 2,6,7,8,9 解的动名词. ~ в спи́сок 列入名单. ~ на До́ску почёта 列入光荣榜.
занести́¹, -су́, -сёшь; -нёс, -несла́; -нёсший; -сённый (-ён, -ена́) [完]кого-что ❶(顺便、顺路)捎去,捎到,带到,送去. ~ кни́гу прия́телю 把书顺便带给朋友. ~ письмо́ в почто́вый я́щик 顺便把信投人信箱. ❷〈俗〉拿进,搬到. ~ ве́щи в ко́мнату 把东西搬进房间. ❸[无人称]不由自主地被带到,送到(某处). Его́ занесло́ в са́мую гу́щу толпы́. 他被挤到密集的人群中去了. Здра́вствуйте, как э́то вас занесло́ сюда́? 您好,什么风把您吹来了? Ве́тром занесло́ ло́дку в откры́тое мо́ре. 风把小船吹到大海里去了. Занесло́ его́ далеко́ на се́вер. 把他弄到遥远的北方去了. ❹(与 судьба́, чёрт, ве́тер 等词连用)带到,弄到,抛到(某处),无意中出现,不知怎的落到,不知不觉地走到. Судьба́ занесла́ его́ с ю́га на се́веро-восто́к. 命运把他从南方播弄到东北来了. Чёрт занёс тебя́ сюда́! 鬼叫你到这儿来的! ❺带来,传来(流行病等). ~ чуму́ 带来鼠疫. эпиде́мия, занесённая из го́рода 从城里传来的流行病. ❻(为进行某个动作而)抬起,举起(手、刀等). ~ но́гу в стре́мя 抬脚认镫. ~ ру́ки для уда́ра 举手要打. ~ меч 举剑要刺. ❼抬开,搬开,弄到旁边去. ~ коне́ц бревна́ 抬起原木的一端. ❽[无人称](在行进中)使(车、雪橇等)偏斜,向旁滑. За́дние колёса автомаши́ны занесло́ (в сто́рону). 汽车的后轮向旁滑了. Маши́ну занесло́ на песка́х. 汽车在沙地上向旁打滑. ❾登入,记入,列入,录入. Занеси́те и меня́ в спи́сок. 把我也列入名单吧. ~ чьё мне́ние в протоко́л 把…的意见载入记录. ~ на кра́сную до́ску 登上光荣榜. ❿[多用作无人称](雪、沙等)盖满,埋住. Сне́гом занесло́ доро́гу. 雪把路埋住了. ⓫[无人称]〈转,口语〉(由于兴奋、激动失去自持力而)说出不恰当的话,说话出格. Докла́дчика занесло́, говори́т непоня́тно о чём. 报告人讲话不着调了,不知道他在讲些什么. ‖未 **заноси́ть²**, -ошу́, -о́сишь; 未,多次 **зана́шивать²** [现在时不用]〈俗〉.
занести́², -су́, -сёшь [完] что〈口语〉胡扯起来,胡诌起来. ~ чепуху́ 胡说八道起来.
занести́сь¹, -су́сь, -сёшься; -нёсся, -несла́сь; -нёсшийся [完] ❶〈旧〉(骑者)远远超过别人,把别人远远甩在后面,远远跑到前面. Оди́н эскадро́н в пресле́довании непри́ятеля занёсся и попа́л в опа́сное положе́ние. 追击敌人时一连骑兵前进得太远,陷入危险的境地. ~ далеко́ 远远地赶到前面去. ❷〈口语〉想入非非. ~ мы́слями 想得出神. ~ мечта́ми (或 в мечта́х)想入非非. ~ наде́ждами (或 в наде́ждах)抱着奢望. ❸〈口语〉自大起来,骄傲起来. Он занёсся и знать никого́ не хо́чет. 他骄傲起来,谁都不愿理睬. ❹〈口语〉说得过火,扯得太远. Он сли́шком занёсся. 他扯得太远了. ‖未 **заноси́ться²**, -ошу́сь, -о́сишься.
занести́сь², -сётся; -нёсся, -несла́сь; -нёсшийся [完]开始下蛋. Э́та ку́рочка не сего́дня, так за́втра занесётся. 这只母鸡一两天内就要下蛋了.
занзеве́рия, -и [阴]〈植〉虎尾兰属(Sansevieria).
занзиба́р, -а [阳]〈化〉桑给巴尔粘耙,非洲粘耙脂.
занижа́ть [未]见 зани́зить.
занижа́ться, -а́ется [未]занижа́ть 的被动.
заниже́ние, -я [中]зани́зить—занижа́ть 的动名词.
зани́женный; -жен [形]过低的,过分降低的. ~ые но́рмы 过低的定额. ~ые тре́бования 过低的要求. ~ план 指标过低的计划.
зани́зить, -и́жу, -и́зишь; -и́женный [完]❶ что 过分地降低. ~ тре́бования 过分地降低要求. ~ но́рмы вы́работки 过分地减低生产定额. ❷(无补语)偏低. Пу́ля зани́зила и попа́ла во́лку в грудь. 子弹偏低了,打中了狼的胸部. ‖未 **занижа́ть**, -а́ю, -а́ешь.
занима́ние¹, -я [中]занима́ть¹ 的动名词. ~ у знако́мого де́нег 向熟人借钱.
занима́ние², -я [中]занима́ть² 的动名词. ~ до́лжности 担任职位. ~ го́стя 应酬客人.
занима́тельность, -и [阴]занима́тельный 的抽象名词.
занима́тельный; -лен, -льна [形]引起兴趣的,引人入胜的,有趣的,吸引人的(副 **занима́тельно**). ~ расска́з 引人入胜的故事. ~ ребёнок 有趣的孩子. ~ое зре́лище 有趣的场面. ~ая фи́зика 趣味物理学. занима́тельно расска́зывать 讲得引人入胜. писа́ть занима́тельно 写得有趣,写得趣味横生.
занима́ть¹, -а́ю, -а́ешь [未]见 заня́ть¹. ◇**не занима́ть стать**〈俗〉кому чего(某人)有的是…,…绰绰有余. Эне́ргии мне не занима́ть стать! 我有的是精力! Э́того в дере́вне не занима́ть стать, всё есть. 这些在农村有的是,全都有.
занима́ть² [未]见 заня́ть². Моря́ и океа́ны занима́ют две тре́ти земно́го ша́ра. 海洋占地球(面积)三分之二. Кни́жные шкафы́ занима́ют всю сте́ну. 书柜整整占了一面墙. Ка́ждое выступле́ние занима́ло ме́нее 10 мину́т. 每人发言所占时间都不到十分钟. Четвёртый эта́ж занима́ет факульте́т ру́сского языка́. 俄语系在四层楼. По населе́нию

Кита́й занима́ет пе́рвое ме́сто в ми́ре.论人口中国占世界第一位 *Я при нем занима́л до́лжность секретаря́*.我当过他的秘书. Неприя́тельские войска́ занима́ют го́род за го́родом.敌军占领了一个又一个城市. Меня́ о́чень занима́ет э́тот вопро́с.这个问题使我很感兴趣.

занима́ться[1], *-а́ется*[未]занима́ть 的被动.

занима́ться[2], *-а́юсь, -а́ешься*[未]❶见 заня́ться[1]. ❷ *чем* 做…,从事…постоя́нно ~ спо́ртом 经常从事体育运动 всю жизнь ~ поли́тикой 一生从事政治. Чем вы занима́етесь? 您现在做什么事情? ❸ *чем* 学习,研究. ~ а́лгеброй 学习代数 ~ исто́рией сре́дних веко́в 研究中世纪史 ~ ру́сским языко́м 学习俄语. ❹(无补语)学习,做功课. ~ в университе́те 在大学读书 усе́рдно ~ 勤奋地学习. ~ в библиоте́ке 在图书馆里学习. ~ два ра́за в неде́лю 每周学习两次. Не меша́й мне занима́ться. 别妨碍我学习. ❺ *чем*〈俗〉有…嗜好. Он не пил вина́ и табако́м не занима́лся. 他不喝酒也不抽烟 ❻ *с кем чем* 教、指导…学习,训练 ~ матема́тикой с гру́ппой отстаю́щих 给一组成绩差的学生讲数学. ❼ занима́ть[2] 的被动.

занима́ться[3] [未]见 заня́ться[2]. Пожа́р занима́ется. 着火了,发生火警了. У́тро занима́ется. 破晓.

занкл, *-а*[阳]〈动〉角镰鱼(Zanclus cornutus).

за́ново[副]重,再次;重新;按新方式. ~ созда́ть *какую* о́трасль промы́шленности 重建…工业部门. нача́ть жить ~ 重新开始生活. ~ отде́лать кварти́ру 重新装修住宅. Э́та статья́ не годи́тся: придётся написа́ть за́ново. 这篇文章不行,要重新写

зано́за, *-ы*❶[阴](扎进皮肤的)刺. вы́тащить ~у из па́льца ноги́ 拔出脚趾上的刺. Где́-то в пя́тке пока́лывала зано́за. 脚后根上有一根刺扎得疼. Оби́дные слова́ воткну́лись ему́ в се́рдце зано́зой. 欺侮人的话像刺一样扎他心头 ❷[阳及阴]〈俗〉好挑衅的人,刺儿头.

зано́зистость, *-и*[阴]〈口语〉зано́зистый 的抽象名词.

зано́зистый[形]❶刨得不光滑的,有毛刺的 ~ деревя́нный пол 刨得不光滑的地板. ❷〈转〉好挑剔的,好刁难人的;(指言语)刻薄的,挖苦人的(副 **зано́зисто**). ~ое письмо́ 挖苦人的信. ~ые слова́ 带刺的话,挖苦话 Э́кая зано́зистая! Ей скажи́ то́лько одно́ сло́во, а она́ уж в отве́т деся́ток! 好一个刺儿头! 你说她一句,她就回你十句.

занози́ть, *-ожу́, -ози́шь*[完] *что* 扎上刺. ~ па́лец 手指扎上刺. ~ но́гу 脚扎刺.

зано́зина, *-ы*❶[阴]зано́за 1 解的表示 ❷[阳及阴]зано́за 2 解的表示.

заномерова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь*[完] *что* 编号码,打号.

заномеро́вывать, *-аю, -аешь*[未]= занумеро́вывать.

заномеро́вываться, *-ается*[未]= занумеро́вываться.

занорови́ться, *-и́тся*[完]〈俗〉(马)犟起来,倔强起来.

зано́рыш, *-а*[阳]〈地质〉伟晶岩晶洞.

зано́с, *-а*[阳]❶ занести́[1] заноси́ть 1, 6, 7, 8, 10 解的动名词. ~ хвоста́ самоле́та 机尾外滑. ❷[常用复数](暴风吹积的)堆;积雪. сне́жные ~ы 雪堆. песча́ные ~ы 沙堆.

заноси́ть[1], *-ошу́, -о́сишь; -о́шенный*[完] *что* 穿脏,穿破,穿坏. ~ пальто́ 穿破大衣. ‖[未]**зана́шивать**[1], *-аю, -аешь*.

заноси́ть[2] [未]见 занести́[1]. ◇**куда́ во́рон косте́й не зано́сит** 非常远的地方,老远老远. запря́тать туда́, куда́ во́рон косте́й не зано́сит 藏到老远老远的地方去.

заноси́ться[1], *о́сится*[完]穿脏,穿破,穿坏. Бельё заноси́лось. 内衣穿脏了. ‖未 **зана́шиваться**, *-ается*.

заноси́ться[2] [未]❶见 занести́сь[1]. ❷заноси́ть[2] 的被动.

заноси́ться[3], *-ошу́сь, -о́сишься*[完]〈俗〉开始跑来跑去;开始一个劲地做某事.

зано́сный[形]从别处来的(吹来的,冲来的,传来的等),外来的. ~ые ка́мни 冲来的石头. ~ая ска́зка 从外地传来的民间故事. ~ая мо́да 外来的时装样式. ~ая боле́знь 从外地传来的疾病.

зано́счивость, *-и*[阴]зано́счивый 的抽象名词. ~ рече́й 言语傲慢. ~ в поведе́нии 举止傲慢. говори́ть о себе́ с неприя́тной ~ью 以令人厌恶的傲慢态度自夸.

зано́счивый[形]❶傲慢的,自大的、自负的,自以为是的(副 **зано́счиво**). ~ челове́к 傲慢的人. ~ вид 傲慢的样子. ~ое поведе́ние 傲慢的行为. ~ отве́т 傲慢的回答. говори́ть зано́счиво 傲慢地说. держа́ться зано́счиво 态度傲慢. ❷〈旧,诗〉勇敢无畏的,不怕困难的,百折不回的.

заночева́ть, *-чу́ю, -чу́ешь*[完]留宿,留下过夜. ~ в гостя́х 留宿在做客的地方 ~ в лесу́ 在森林中过夜. ‖未 **заночёвывать**, *-аю, -аешь*.

заночёвывать[未]见 заночева́ть.

зано́шенность, *-и*[阴]зано́шенный 的抽象名词.

зано́шенный[形]穿脏了的,穿破了的,穿破旧了的;〈转〉人人皆知的,用俗了的,陈腐的. ~ая руба́шка 穿脏了的衬衫. ~ые ту́фли 穿破旧了的便鞋. ~ые сравне́ния и мета́форы 人人皆知的比喻和隐喻.

зану́да, *-ы*[阳及阴]〈粗俗,藐,骂〉讨厌的人,惹人厌烦的人.

зану́дливо-платони́ческий[形]令人腻烦而不着实际的.

зану́дливость, *-и*[阴]зану́дливый 的抽象名词.

зану́дливый[形]〈俗〉讨厌的,令人腻烦的.

зану́дность, *-и*[阴]зану́дный 的抽象名词.

зану́дный[形]〈口语〉= зану́дливый.

занужда́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈俗〉❶穷困起来. ❷*в ком-чём* 感到需要,感到有…必要. Стари́к занужда́лся в ухо́де. 老人已需要有人服侍了.

зану́жду[副]〈俗〉很吃力地,几乎不能.

зануозда́ть, *-а́ю, -а́ешь; -ну́зданный*[完] *кого* 给(马)戴上笼头. ~ ло́шадь 给马戴上笼头. ‖未 **зану́здывать**, *-аю, -аешь*.

зану́здывание, *-я*[中]зану́здывать 的动名词.

зану́здывать[未]见 зануозда́ть.

зануле́ние, *-я*[中]〈电〉接中性线,接零.

занумерова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完] *что* 编号,打上号码. ~ паке́ты 把卷宗编上号. ~ страни́цы ру́кописи 把手稿编上页码. занумеро́ванная бума́га 编了号的文件. ‖未 **занумеро́вывать**, *-аю, -аешь* 及 **нумерова́ть**.

занумеро́вывание, *-я*[中]занумеро́вывать 的动名词.

занумеро́вывать[未]见 занумерова́ть.

занумеро́вываться, *-ается*[未]занумеро́вывать 的被动.

зань́ива́ть[未]见 заны́ть.

заны́ть, *-но́ю, -но́ешь*[完]〈口语〉❶开始隐隐作痛,酸痛起来;(精神上)痛楚、忧伤起来. Все суста́вы заны́ли. 浑身关节酸痛起来. Се́рдце заны́ло 或 Душа́ заны́ла. 心里难过起来. ❷开始哭诉、埋怨、叫苦、呻吟. ❸响起(凄凉悲戚的声音). Плакси́вые зву́ки заны́ли. 传来了如泣如诉的声音. ‖未 **заныва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

заню́ханный[形]不新鲜的,有陈腐味儿的.

заня́тие, *-я*[中]❶ заня́ть[2]——занима́ть 1—4 解的动名词. ~ го́рода 占领城市. ~ до́лжности 担任职务. ❷事情,活儿,工作,职业,活动. род ~й 职业的种类. како́й род ~й? 什么职业? вы́брать себе́ ~ по душе́ 选择称心的职业(工作). учёные ~я 学术活动. ~я по канцеля́рии 办公. прия́тное ~ 愉快的事. бесполе́зное ~ 无益的事. Собира́ть ма́рки——э́то моё люби́мое заня́тие. 集邮是我的爱好. ~я по хозя́йству 家务事. ❸[复](学校的)课,课业,学习活动;训练活动;作业 шко́льные ~я 学校的课业. ~я с 8 часо́в 从 8 点起上课(办公). самостоя́тельные ~я 自习课,独立作业. ~я по иностра́нному языку́ 外语课. ~я по физкульту́ре 体育课. семина́рные ~я 课堂讨论. внекла́ссные ~я 课外活动. практи́ческие ~я по стили́стике ру́сского языка́ 俄语修辞练习课. лаборато́рно-практи́ческие ~я 实验课. дополни́тельные ~я с неуспева́ющими 对成绩差的学生进行的补习课. ночны́е ~я〈军〉夜间训练. ~я в се́ти парти́йного просвеще́ния 党课. вести́ ~я в кружке́ 领导(主持)小组学习. прису́тствовать на ~ях 上课;参加学习活动. Сего́дня заня́тий нет. 今天没有课;今天不办公. В шко́ле начали́сь заня́тия. 学校开课了.

заня́тность, *-и*[阴]〈口语〉заня́тный 的抽象名词

заня́тный[形]〈口语〉❶(*-тен, -тна*)有趣的,好玩的,有意思的,引人入胜的(副 **заня́тно**). ~ фо́кус 有趣的戏法 ~ ребё-

нок 好玩的小孩. ~ая кни́га 有趣的书. ~ое зре́лище 有趣的场面. заня́тно расска́зывать 讲得引人入胜. Вре́мя прошло́ заня́тно. 时间过得很有趣. ❷[只用长尾]用于学习的,供学习用的. ~ое вре́мя 学习时间. ~ая ко́мната 学习室. ❸用功的,勤奋的.

занятóй [形]没有空闲的,事情很忙的. о́чень ~ челове́к 大忙人.

зáнятость, -и[阴]❶〈经〉在业,就业. по́лная ~ 充分就业. и́ндекс ~и рабо́чих 在业工人指数. За́нятость населе́ния увели́чивается. 居民就业人数在增长. ❷繁忙;忙碌. Несмотря́ на свою́ за́нятость, он нахо́дит вре́мя для нау́чно-иссле́довательской рабо́ты. 他虽然很忙,总能找出时间进行科研工作.

зáнятый; *-за́нят, -á* 及 *за́нята, -о*[形][只用短尾]正忙于某事的,没有空闲的. Я за́нят це́лый день. 我整天都有事. Все за́няты по го́рло. 大家都忙得要命. Чем ты сейча́с за́нят? 你现在在忙什么? Дире́ктор за́нят на совеща́нии. 厂长在开会. Я занята́, зайди́те по́зже. 我现在没时间,请过一会儿再来.

заня́ть[1], *займу́, займёшь; за́нял, заняла́, за́няло* 及 *заня́ло, за́няли; займи́; за́нятый* (*-ят, -ята́* 及 *-ята, -ято*)[完] *что*❶借入,借用. ~ ве́щи *у кого* 向…借东西. ~ де́ньги в ба́нке под проце́нты 向银行借有息贷款. ~ надо́лго 长期借用. ~ на како́й срок? 借用多久? На́до заня́ть де́нег, потому́ что бу́дет мно́го расхо́дов. 得借些钱,因为开销会是很大的. ❷ *кому-чему*〈方〉借给,借出. Я вам пять рубле́й займу́. 我借给您 5 卢布. ‖ 未 **занима́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь*.

заня́ть[2], *займу́, займёшь; за́нял, заняла́, за́няло* 及 *заня́ло, за́няли; займи́; за́нятый* (*-ят, -ята́* 及 *-ята, -ято*)[完] ❶ *что* 占,占去,占用,占满(某一空间或时间). Кни́ги за́няли всю по́лку. 书籍占去整个书架. Рабо́та заняла́ весь день. 工作占了一整天时间. Извини́те, что я за́нял у вас так мно́го вре́мени. 对不起,我占去了您这么多时间. Чле́ны прези́диума за́няли места́. 主席团成员就座了. Займи́ мне ме́сто! 给我占个位子. Здесь за́нято. [无人称]这里有人(座位有人占着). ~ кварти́ру из трёх ко́мнат 住三间一套的住宅. ~ стол чертежа́ми 把桌子摆满图纸. ~ парники́ под огурцы́ (或 огурца́ми) 用温室种黄瓜. Ли́ния занята́ 或 Телефо́н за́нят. 电话占线. Кладова́я занята́ веща́ми. 仓库堆满了东西. ❷ *что* 占领,占据(领土、居民点等). ~ пози́цию 占领阵地. ~ го́род с бо́ем 攻占城市. штурмо́м ~ кре́пость 攻克堡垒. ❸ *что* 取得(某一名次、地位);充任,担任(某职位). ~ второ́е ме́сто по волейбо́лу 获得排球赛第二名. ~ до́лжность секретаря́ 就任秘书. ~ пост мини́стра 就任部长. ~ ка́федру в университе́те 在大学任教. ~ вака́нсию 担任空缺的职位. ~ *како́е* положе́ние в о́бществе 在社会上拥有…地位. ❹ *кого-что* 让某人做某事,用人,任用. ~ сотру́дника сро́чной рабо́той 让一位工作人员做一件紧急的工作. ~ молоды́х актёров в но́вом спекта́кле 让青年演员演新编的戏. Де́лом мы вас то́тчас займём. 我们马上就给您安排工作. рабо́чие, за́нятые в промы́шленности 从事工业生产的工人. Она́ занята́ шитьём. 她在缝纫. На э́той фа́брике за́нято о́коло четырёхсо́т рабо́чих. 这个工厂有 400 左右工人. ❺ *кого-что* 使感兴趣,引起注意,使全神贯注,使着迷. Я ду́маю, э́тот разгово́р его́ заня́ть не мо́жет. 我想,这次谈话不会使他感兴趣. Э́то де́ло за́няло на вре́мя всё внима́ние пу́блики. 这件事一时吸引了公众的全部注意力. Все его́ душе́вные си́лы за́няты то́лько рабо́той. 他的全副精力都放在工作上了. Он за́нят то́лько собо́й. 他只为自己考虑. Она́ тепе́рь всеце́ло занята́ больно́й до́черью. 她现在全力照顾生病的女儿. ❻ *кого-что* 使不感到寂寞,使不无事可做. ~ дете́й разли́чными и́грами 让孩子们玩各种游戏. ~ госте́й разгово́ром 陪客人谈话. ◇**дух (或 дыха́ние) за́няло (或 занима́ет)** *у кого от чего* [无人称]〈俗〉(由于过分激动、快速动作等而)呼吸困难,喘不过气来,上气不接下气. **заня́ть оборо́ну** 作好防御部署. ‖ 未 **занима́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь*.

заня́ться[1], *займу́сь, займёшься; -ялся́* 及〈口语〉*заня́лся, -яла́сь*[完]❶ *чем* 开始做,着手. ~ подгото́вкой *к чему* 着手准备…. ~ ру́сским языко́м 开始学习俄语. ~ вопро́сом *о чём* 着手研究…问题. ~ чте́нием 开始阅读. ~ литерату́рой 开始研究文学. ~ торго́влей 开始经商. Что ты всё хо́дишь без де́ла? Займи́сь чем-нибудь. 你为什么老是闲着? 做点事儿吧. ❷ *кем-чем* 关心,照顾,料理,周旋,应付. ~ де́лом 料理事情. ~ игру́шкой 专心地玩玩具. ~ газе́той 聚精会神地读报. ~ покупа́телями 接待顾客. ~ собо́й 关心自己(注意自己的衣着打扮、身体健康). Пора́ вам заня́ться свое́й боле́знью. 您该治一治自己的病了. Пора́ вам заня́ться до́черью: она́ совсе́м больна́. 您该照顾照顾您的女儿了,她病得不轻. Займи́тесь, пожа́луйста, гостя́ми, а я займу́сь у́жином. 请您陪陪客人们,我去张罗晚饭. ❸ *с кем-чем*〈口语〉帮助…学习,给…上课. ~ с отстаю́щими ученика́ми 帮助成绩不好的学生学习. Я нездоро́в, займи́сь ты сего́дня с детьми́. 我不舒服,今天你给孩子们上课吧. ❹〈俗〉效法,学到. ~ *от кого* 效法…. ◇**дух заня́лся́** 或 **дыха́ние заняло́сь** (由于过分激动、快速运动等)喘不上气来,上气不接下气. Вот как ты напуга́ла. Да́же дух заня́лся. 你可把我吓坏了,我连气都喘不上来了. Бежа́л так, что дух заня́лся. 跑得气喘吁吁. ‖ 未 **занима́ться**[2], *-а́юсь, -а́ешься*(用于 2,3 解).

заня́ться[2], *займётся; заня́лся́* 及〈口语〉*заня́лся, -яла́сь*[完] ❶燃烧起来,着起火来. Костёр заня́лся. 篝火燃起来了. От бро́шенной спи́чки заня́лся сара́й. 由于扔下了一根火柴,板棚起火了. ❷开始亮天,露出曙光. Заря́ заняла́сь. 霞光出现了. Бе́лый день заня́лся над столи́цей. 首都的上空天色亮起来了. ❸〈俗〉〈草〉长起来,开始长出来. То́лько где́-где заняла́сь настоя́щая трава́. 只有很少几处长出了真正的青草. ‖ 未 **занима́ться**[3], *-а́ется*.

зао́блачность, -и[阴]зао́блачный 的抽象名词.

зао́блачный [形]❶云外的,九霄云外的,极高的;〈转〉遥远的,不可及的. ~ая высь 云端上的高空,九霄云外. ~ые верши́ны 高耸云霄的山峰. ~ край〈旧,诗〉天国,天堂. ❷〈转〉脱离现实的. ~ поэ́т 脱离现实的诗人. ~ые мечты́ 非非之想,不切实际的幻想.

заóгниться, *-ню́сь, -ни́шься*[完]❶点燃起来,燃着. ❷〈转〉活跃起来. Зао́гнился у них разгово́р. 他们的谈话又活跃起来了.

заоднó [副]❶一致地,协调地. де́йствовать ~ 协同一致地行动. С ним мы заодно́: он помога́ет мне, я — ему́. 我和他合得来:他帮助我,我帮助他. ❷〈口语〉顺便,就便,同时. купи́ть ~ и кни́жку 顺便也买一本书. Пообе́дайте уж заодно́ у меня́, тогда́ иди́те. 您就在我这里吃了便饭再走吧. Е́ду по дела́м, заодно́ навещу́ друзе́й. 我去办事,顺便看望朋友.

заозёрный [形]湖外的,湖后的,湖那边的. ~ая доли́на 湖后的山谷. ~ край 湖那边的地方.

заозёрье, -я[中]湖那边的地方,湖后地区. луга́ в ~ 湖那边的草地.

заокеáнский [形]海外的,大洋彼岸的. ~ие стра́ны 海外各国,大洋彼岸的国家. ~ая респу́блика 大洋彼岸的共和国(指美国). ~ гость 来自大洋彼岸的客人,海外客人.

заорáть, *-ору́, -орёшь*[完]〈口语〉大叫起来,叫喊起来,嚎哭起来. ~ бла́гим ма́том (或 что есть мо́чи, во всё го́рло) 狂叫起来,拼命地喊起来.

заорганизовáть, *-зу́ю, -зу́ешь*[完] *что*〈口语,贬〉过分地限制,组织得太死板. ~ клу́бную рабо́ту 俱乐部工作组织得太死板. ~ дие́пут 辩论会组织得太死板. ‖ 未 **заорганизо́вывать**, *-аю, -аешь*.

заорганизóвывание, -я[中]заорганизо́вывать 的动名词.

заорганизóвывать [未]见 заорганизова́ть.

заострéние, -я[中]❶заостри́ть—заостря́ть 的动名词. ❷尖端,尖头. шест с ~ем на конце́ 一端有尖头的竿子.

заострённость, -и[阴]заострённый 的抽象名词. ~ вопро́са 问题的尖锐性.

заострённый; *-рён, -рена́*[形]❶有尖端的,带尖头的;尖瘦的,尖细的. ~ коне́ц 尖的一端. ~ая верши́на 尖顶;尖削的山峰. ~ нос 尖鼻子. ~ое лицо́ 尖瘦的脸. ❷〈转〉尖锐的,突出的,激烈的. ~ вопро́с 尖锐的问题. ~ разгово́р 尖锐的谈话,激烈的谈话.

заострить, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́) [完] *что* ❶削尖, 磨快. ~ каранда́ш 削尖铅笔. ~ копьё 磨尖标枪头. заострённый с обе́их сторо́н меч 双刃锋利的剑. ❷〈转〉使尖锐化;尖锐地提出,突出强调. ~ противоре́чия 使矛盾尖锐化. ~ вопро́с 尖锐地提出问题,着重强调问题. ~ свою́ мысль 突出强调自己的想法. ‖未 **острить**¹(用于1解)及 **заостря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

заостриться, -и́тся [完] ❶(顶端)变尖,(刃)锋利起来;变得尖瘦. Нож заостри́лся. 刀磨快了. Лицо́ заостри́лось. 脸消瘦变尖了. У больно́го заостри́лась подборо́дка. 病人的下巴尖瘦了. ❷〈转〉尖锐起来,激化起来,变得更突出;敏锐起来,紧张起来. Вопро́с заостри́лся. 问题尖锐了. Противоре́чия заостри́лись. 矛盾尖锐了. Спор заостри́лся на вопро́се о та́ктике. 在策略问题上争论尖锐化了. Внима́ние к его́ слова́м заостри́лось ещё бо́лее. 他的话引起了更大的注意. До бо́ли заостри́лся слух. 非常紧张地注意听. ‖未 **остри́ться**¹ 及 **заостря́ться**¹, -я́ется.

заострожить, -жу, -жи́шь [完] *что* 叉(鱼);用鱼镖捕(鱼). ~ осетра́ 叉鲟鱼.

заострять [未] 见 заостри́ть.

заостряться [未] ❶见 заостри́ться. ❷заостря́ть 的被动.

заохать, -аю, -аешь [完]〈口语〉哎哨哎哨地叫起来,呻吟起来;〈转〉抱怨起来,发起牢骚来. ~ от уши́ба 摔(碰)得哎哨哎哨地叫起来.

заочник, -а [阳] 函授(学)生. ~ университе́та 大学函授生. студе́нт-зао́чник 函授大学生.

заочница, -ы [阴] зао́чник 的女性.

заочный [形] (副 **зао́чно**) ❶背后的,非当面的;(有关人)不在场的;以通信方式进行的;〈法〉缺席的. ~ое сужде́ние *о ком* 背后议论… ~ое обще́ние 通信联系. ~ое знако́мство 通信相识. ~ пригово́р〈法〉缺席判决. ~ суд〈法〉缺席审判. в глаза́ и зао́чно 当面和背后. зао́чно поручи́ть *кому* 间接(通过信函或第三者)委托… зао́чно целова́ть *кого* 在信中亲吻… ❷函授的. ~ое отделе́ние педагоги́ческого институ́та 师范学院函授部. ~ые ку́рсы 函授班. ~ое обуче́ние 函授,函授教学. учи́ться на зао́чном〈口语〉通过函授学习. зао́чно обуча́ться *чему* 以函授方式学习… зао́чно учи́ться в те́хникуме 以函授方式在中等技术学校学习.

запавший, -ая, -ее [形] 凹陷的. ~ие щёки 瘦得塌陷的双颊. ~ие глаза́ 凹陷的眼睛.

запад, -а [阳] ❶西, 西方;西面,西部. Со́лнце захо́дит на за́паде. 太阳落在西方. За́пад разгоре́лся вечёрним за́ревом. 晚霞的余辉映红了西边天空. Самолёт де́ржит курс на за́пад. 飞机向西航行. Он жил в дере́вне к за́паду от го́рода. 他住在城西的村子里. С за́пада слы́шался нараста́ющий гул мото́ров. 从西面传来越来越响的马达轰鸣声. ❷[大写] 西方,西欧;西欧国家,欧美各国. культу́ра За́пада 西方文化. путеше́ствие на За́пад 去西欧旅行. торго́вля ме́жду Восто́ком и За́падом 东西方之间的贸易.

западание, -я [中] западать 的动名词.

западать, -аю, -аешь [完]〈口语〉开始落下来. Запа́дали одна́ за друго́й ка́пли дождя́. 一滴一滴地掉起雨点来.

западать [未] 见 запа́сть.

западина 及 **западина**, -ы [阴]〈方,专〉洼地,浅盆地,凹地.

западинка, -и, 复二 -нок [阴] запа́дина 的指小.

западник, -а [阳] ❶(俄国19世纪40—50年代的)西欧主义者,西方主义者,西方派,西欧派. кра́йний ~ 极端的西欧派. ❷〈口语〉归北极西部港口调度的船只(职业用语).

западница, -ы [阴] за́падник 的女性.

западнический [形] за́падничество 及 за́падник 的形容词. ~ие иде́и 西欧主义思想.

западничество, -а [中] (俄国19世纪40—50年代的)西欧主义,西方主义,西欧派,西方派(与 славянофи́льство "斯拉夫主义、斯拉夫派"相对).

западно... [复合词第一部] 表示"西…",如 западноевропе́йский, западнославя́нский.

западноберлинский [形] 西柏林的.

западногерманский [形] 西德的(指原联邦德国的).

западноевропейский [形] 西欧的.

западнославянский [形] 西斯拉夫的.

западный [形] ❶西的,西边的,西部的,由西而来的. ~ ве́тер 西风. ~ райо́н 西部地区. ~ая грани́ца 西部边界. За́падное полуша́рие 西半球. в ~ом направле́нии 往西,朝西. Грани́ца прохо́дит за́паднее го́рного хребта́. 国境线在山脉以西. За́падная Украи́на 西乌克兰. ❷西方的,西欧的,西方国家的. ~ мир 西方世界. ~ая литерату́ра 西欧文学,西方文学. ~ое ве́яние 西欧的思潮. ~ о́браз жи́зни 西欧生活方式. ◇**за́падная це́рковь**〈旧〉(罗马)天主教会. **За́падный блок** 西欧联盟(根据1948年布鲁塞尔条约成立的英、法、比、荷、卢等国联盟).

западня, -и́, 复二 -не́й [阴] ❶(捕鸟兽用的)捕捉器,陷阱. попа́сть в ~ю 落入陷阱. ста́вить ~ю на птиц 安上捕鸟器. лови́ть птиц ~я́ми 用捕鸟器捕鸟. ❷〈转〉陷阱,圈套,埋伏. устро́ить (或 *поста́вить*) *кому* ~ю 给…设下圈套. замани́ть *кого* в ~ю 引诱…进入圈套. ❸〈方〉地窖;通往地窖的小门,地道口盖板.

западоведение, -я [中] 西方学.

западок, -дка́ [阳]〈俗〉❶捕捉器,陷阱. ❷捕捉器的活门.

запаздывание, -я [中] запа́здывать 的动名词. ~ к обе́ду 吃饭来迟. постоя́нные ~я по́езда 火车经常误点. магни́тное ~〈理〉磁滞.

запаздывать [未] 见 запозда́ть. Прости́, что я так запа́здываю отве́том на твоё письмо́. 请原谅我这么迟才给你回信;迟复为歉.

запаивание¹, -я [中] запа́ивать¹ 的动名词. ~ кастрю́ли 焊补锅.

запаивание², -я [中] запа́ивать² 的动名词. ~ го́стя 使客人喝过量的酒.

запаивать¹ [未] 见 запая́ть.

запаивать² [未] 见 запои́ть.

запаиваться¹, -ается [未] запа́ивать¹ 的被动.

запаиваться², -ается [未] запа́ивать² 的被动.

запайка, -и [阴] ❶запая́ть—запа́ивать 的动名词. ❷〈口语〉焊补的地方.

запайный [形]〈技〉钎焊的,低温焊的. ~ соста́в 钎焊剂.

запайщик, -а [阳] 钎焊工.

запаковать, -ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный [完] *что* 包装好,打包,包上,捆上. хорошенько ~ ве́щи 把东西好好地包装起来. ~ бага́ж 打好行李. ~ кни́ги в я́щик 把书装进箱子. ~ бума́гу в конве́рт 把文件装入信封. ‖未 **запако́вывать**, -аю, -аешь.

запаковаться, -ку́ется [完] 包装好. Ве́щи хорошо́ запакова́лись. 东西已经包装好了. ‖未 **запако́вываться**, -ается.

запаковка, -и [阴] запакова́ть—запако́вывать 的动名词.

запаковочный [形]〈专〉包装的. ~ цех 包装车间.

запаковщик, -а [阳] 包装工.

запаковщица, -ы [阴] запако́вщик 的女性.

запаковывание, -я [中] запако́вывать 的动名词.

запаковывать [未] 见 запакова́ть.

запаковываться [未] ❶见 запакова́ться. ❷запако́вывать 的被动.

запакостить [完] 见 па́костить. ~ пол 把地板弄脏. ~ всю ко́мнату оку́рками 扔得房间里到处是烟头.

запакоститься, -о́щусь, -о́стишься [完]〈俗〉把自己弄脏.

запакощивание, -я [中]〈俗〉弄脏.

запал¹, -а [阳] ❶〈技〉导火管,引火线,导火线;(内燃机的)发火(器),发火管,点火装置. фити́льный ~ 导火线,导火索. ~ дистанцио́нного де́йствия 定时发火管. поджёчь ~ 点燃导火线. ❷〈转,口语〉冲动,激动,火气,激情,激昂. с ~ом 感情冲动地,热烈地;发火地. трудово́й ~ 劳动热情. Мо́жет, она́ сказа́ла э́то в запа́ле по́сле ссо́ры. 她这话可能是在口角之后一时冲动说出的. Пока́ запа́л не прошёл. 还在气头上. ◇**под запа́л**〈俗〉一时激动地,一时气忿地,一气之下,在气头上.

запал², -а [阳]〈兽医〉(马等的)气肿病,哮喘病.

запал³, -а [阳]〈农〉谷粒干缩,风旱不实(病). ~ расте́ний 植物

十缩.

запалённый；-лён，-лена́［形］〈俗，专〉❶患气肿病的(指马)．～ая ло́шадь 患气肿病的马．❷疲惫不堪的(指马)(副 **запалённо**)．～ конь 疲惫不堪的马 дыша́ть запалённо 气喘吁吁．

запа́лзывание，-я［中］＝заполза́ние．

запа́лзывать，-аю，-аешь［未］〈俗〉＝заполза́ть．

запа́ливать[1]［未］见 запали́ть[1]．

запа́ливать[2]［未］见 запали́ть[2]．

запа́ливаться[1]［未］❶见 запали́ться[1]．❷запа́ливать[1] 的被动

запа́ливаться[2]［未］❶见 запали́ться[2]．❷запа́ливать[2] 的被动．

запали́ть[1]，-лю́，-ли́шь；-лённый（-ён，-ена́）［完］что〈俗〉点着，燃起．～ ночни́к 点着小灯．～ хво́рост 点着干树枝．～ тру́бку 点着烟斗．～ костёр 点着篝火．‖未 **запа́ливать**[1]，-аю，-аешь．

запали́ть[2]，-лю́，-ли́шь；-лённый（-ён，-ена́）［完］кого ❶（兽医）把(马)饮出毛病，使(马)发生肺水．❷〈俗，专〉(把马)赶坏，赶得疲惫不堪．～ лошаде́й(因过急、过久使用)把马赶坏．‖未 **запа́ливать**[2]，-аю，-аешь．

запали́ть[3]，-лю́，-ли́шь［完］❶〈俗〉开始射击，射击起来．～ из ружья́ в кого 用枪开始向…射击．Ря́дом пу́шки запали́ли．近旁的大炮开始轰击．❷ чем〈俗〉用力投，使劲投．～ ка́мнем в го́лову 用石头使劲往脑袋上投去

запали́ться[1]，-ли́тся［完］〈俗〉燃起来，点起来．点着 Ночни́к запали́лся．小灯点着了 ‖未 **запа́ливаться**[1]，-ается．

запали́ться[2]，-ли́шься［完］❶〈专〉(马)得气肿病．❷〈俗〉(跑得)筋疲力尽．～ от бе́га 跑得筋疲力尽．‖未 **запа́ливаться**[2]，-аешься．

запа́льник，-а［阳］〈技〉点火器，起爆管，引炸管线．

запа́льный[1]［形］запа́л[1] 的形容词．～ая свеча́(内燃机的)火花塞．～ шнур 点火绳，导火线．

запа́льный[2]［形］〈专〉得肺气肿病的．

запа́льчивость，-и［阴］запа́льчивый 的抽象名词．в ～и сту́кнуть кулако́м по столу́ 气忿地用拳头捶一下桌子．с ～ью переби́ть кого 生气地打断…的话．В запа́льчивости он наговори́л мно́го ли́шнего．由于激忿他讲了好多不该讲的话．

запа́льчивый［形］❶暴躁的，急躁的，易怒的 ～ челове́к 暴躁的人．～ хара́ктер 急躁的性格．❷怒气冲冲的，气愤的，愤怒的，激昂的(副 **запа́льчиво**)．～ отве́т 激愤的回答 ～ая речь 激昂的言词．запа́льчиво возража́ть 激烈地反驳．запа́льчиво хло́пнуть две́рью 气愤地砰的一声关上门．

запа́льщик，-а［阳］〈矿〉放炮工，爆破工．

запа́мятование，-я［中］запа́мятовать 的动名词．

запа́мятовать，-тую，-туешь［完］что〈旧，俗〉想不起来，忘记，忘却．～ чьё и́мя 想不起…的名字．

запа́мятоваться，-туется［完］❶〈俗〉被忘却，忘记．Де́ло э́то запа́мятовалось．这件事已被忘却了．❷〈方〉记住．

запанибра́та［副］〈口语〉不拘礼节地，一点不客气地，随便地，亲昵地．～ обходи́ться с кем 和…来往很亲密(很随便)．быть с кем ～ 和…随随便便，毫不拘礼．

запанибра́тский［形］〈口语〉不拘礼节的，随随便便的，亲昵的 ～ тон 亲昵的口吻 ～ие отноше́ния 亲昵的关系．

запанибра́тство，-а［中］〈口语〉狎昵，亲昵，过于随便，不拘礼节．

запаникова́ть，-ку́ю，-ку́ешь［完］〈俗〉慌张起来，张皇失措起来．

за́пань，-и［阴］河缅(河面上用原木连成的浮栅，以拦截流送的木材)．сооруди́ть ～ 建造河缅．

запа́ривание，-я［中］запа́ривать 1，2 解的动名词．

запа́ривать［未］见 запа́рить[1]．

запа́риваться［未］❶见 запа́риться．❷запа́ривать 的被动．

запа́рить[1]，-рю，-ришь［完］❶ что 用热水泡涨(把干裂的木制器皿泡涨，使之不漏水)；〈技〉汽蒸，蒸煮，蒸软，用蒸汽加工(布匹等) ～ бо́чку 用热水把木桶泡涨．～ ткань 汽蒸织物．～ шёлк 煮丝．～ ко́коны 煮茧 ❷ что (用开水)泡软，烫软；泡(茶)，沏(茶)．～ корм скоту́ 用开水把喂牲口的饲料泡软．～ ша́йку овса́ кипятко́м 用开水把一盆燕麦泡软．～ чай 泡茶．❸ кого〈俗〉(洗蒸浴时)热得昏厥或身软无力．❹ кого〈俗〉使(马等)累得满身大汗，精疲力竭；〈昵〉(炎热)折磨得难受已极，热坏；晒坏．～ лошаде́й 把马赶得精疲力竭．Со́лнце сего́дня меня́ совсе́м запа́рило．太阳今天简直把我烤坏了．‖未 **запа́ривать**，-аю，-аешь．

запа́рить[2]，-ит［完，无人称］〈俗〉闷热起来．Запа́рило пе́ред грозо́й．雷雨将至，天气闷热起来．

запа́риться，-рюсь，-ришься［完］❶〈口语〉(木制器皿)泡涨不漏水．Бо́чка запа́рилась．木桶泡得不漏水了．❷〈口语〉(饲料等)泡软，烫软．Зерно́ запа́рилось．谷粒泡软了．❸〈俗〉(洗蒸浴)洗得昏厥，身软无力．～ чуть не до́ смерти 洗蒸浴时闷得差点死过去．❹〈转，俗〉(工作、走路)累得要命，精疲力竭；〈口语〉(马)跑得满身大汗．‖未 **запа́риваться**，-аюсь，-аешься．

запа́рка，-и，复二 -рок［阴］❶запа́рить[1]——запа́ривать 1，2 解的动名词．❷〈俗〉泡软的饲料．корми́ть скот ～ой 用泡软的饲料喂牲口 ❸〈转〉(汽蒸织物的)汽蒸机．❹〈俗〉忙得不可开交，工作非常紧张．～ с отчётом 做总结忙得不可开交．

запа́рник，-а［阳］❶〈农〉饲料蒸煮锅，蒸料器．❷〈俗〉沏茶用的茶壶．

запарно́й 及 **запа́рный**［形］〈技〉汽蒸(用)的；汽蒸过的．

запа́рочный［形］〈技〉汽蒸用的 ～ая ка́мера 汽蒸室，蒸箱．

запа́рхивать［未］见 запорхну́ть．

запарши́веть，-ею，-еешь［完］〈口语〉❶生癣，长疥．Щено́к запарши́вел．小狗长了～身疥疮．❷变得脏兮兮的，成为无人照料的(指人、动物)．

запа́рывание，-я［中］запа́рывать 1 解的动名词．

запа́рывать[1]［未］见 запоро́ть[1]．

запа́рывать[2]［未］见 запоро́ть[2]．

запа́рываться［未］❶见 запоро́ться．❷запа́рывать[1] 的被动．❸запа́рывать[2] 的被动．

запа́с，-а 及〈口语〉-у［阳］❶储备，储备品，贮存量；［复］〈口语〉储备的食品．～ боеприпа́сов 弹药储备．большо́й ～ ча́ю и са́хару 茶叶和糖的大量储备．неприкоснове́нный ～ 应急用品，不能随便动用的储备品．продово́льственные ～ы 粮食储备．～ воды́ 贮水量．～ горю́чего 贮油量．авари́йный ～ материа́лов 抢险用储备材料 Весь запа́с вы́шел．全部储备都用完了．Запа́с то́плива был взят то́лько на оди́н рейс．只带了一次航程用的燃料．подели́ться с кем свои́ми ～ами 和…分享自己储备的食物．❷［复］чего 蕴藏，蕴藏量(常指矿物)．～ы желе́за 铁蕴藏量．занима́ть пе́рвое ме́сто по ～ам не́фти 石油蕴藏量占第一位．❸〈转〉чего 某人的全部知识、经验、印象、感情等．～ слов уча́щихся 学生的词汇量．истощи́ть ～ терпе́ния 失掉耐心，忍无可忍 весь ～ любви́ 全部的爱，全部爱心．весь ～ о́пыта 全部经验．У него́ большо́й запа́с зна́ний по геогра́фии．他有很丰富的地理知识．Я привёз с собо́й большо́й запа́с впечатле́ний．我此行观感(感受)甚多．Он облада́ет больши́м запа́сом язви́тельности．他极其刻薄．❹〈口语〉(衣服的)放头．пла́тье с ～ом 有放头的连衣裙．вы́пустить ～ из рукава́ 放出袖子的放头 На ма́леньких дете́й шьют обы́чно с запа́сом．给小孩子做衣服一般都留放头(做得宽大些)．❺〈军〉预备役；后备军．～ вооружённых сил страны́ 国家武装力量预备役．лейтена́нт ～а 预备役中尉．призва́ть ～ 征集预备役军人．уво́лить кого в ～ 使…退为预备役．вы́йти в ～ 复员为预备役．чи́слиться в ～е 编为预备役军人．◇**в запа́се** 备有，存有．У него́ в запа́се шу́ток мно́го．他肚子里的笑话多得很．У нас в запа́се ещё два часа́．我们还有两小时的时间．**запа́с мо́щности** 备用功率．**запа́с про́чности** 1)〈技〉安全系数，安全率．2)〈转〉(力量、能力等的)坚固的后备，巨大的潜力，保障(使…成为可能的)好条件．запа́с хо́да(战车等的)行动距离，行动直径；(燃料)储备里程，最大行程，航行可达距离．**золото́й запа́с**〈经〉黄金储备．**про запа́с** 备用，以备万一，以备不时之需．взять с собо́й 100 рубле́й про запа́с 带一百卢布备用．Тащи́лись дрова́ про запа́с но́чи．搬运木柴准备夜间用．

запаса́ние，-я［中］запаса́ть 的动名词．

запаса́ть［未］见 запасти́．

запаса́ться［未］❶见 запасти́сь．❷запаса́ть 的被动

запа́сец，-сца［阳］〈口语〉запа́с 的指小．

запáска¹, -и, 复二 -сок[阴]❶〈口语〉备用机械,备用部件,备件;〈俗〉汽车备用车轮.❷〈运动〉替补队员席,后备队员席. сидéть на ~е 坐在替补队员席上.❸〈口语〉〈商店的〉储备室

запáска², -и, 复二 -сок[阴]〈西乌克兰妇女穿的由前后两幅毛料缝成的〉裙子.

запáсливость, -и[阴] запáсливый 的抽象名词

запáсливый[形]爱储存的,善于储存的;〈旧〉殷实的,吃用有余的(副 **запáсливо**). ~ хозя́ин 善于储存的主人. Здесь нарóд живёт запáсливо. 这里人们过日子都有所储备.

запáсник¹, -а[阳]储备室;储备箱;备用展品储备间.

запáсник², -á〈口语〉预备役军人;预备队士兵.

запаснóй 及 **запáсный**[形]❶备用的,后备的;储备的. ~ые чáсти 备件,备用零件. ~áя ши́на 备用轮胎. ~ вы́ход 紧急出口,太平门. ~ путь〈铁路〉备用线. ~ игрóк〈运动〉替补队员. ~ фонд 准备金,储备基金. ~ костю́м 替换的衣服.❷〈军〉预备役的;后备队的. ~ кома́ндный состáв 预备役的指挥干部. ~ые войскá 预备军(队),后备部队.❸[用作名词] **запаснóй**, -óго[阳]〈军〉预备役兵;后备队士兵. при́зыв ~ы́х 征召预备役兵. ◇**запаснóй аэрóдром** 1)备用机场. 2)〈转〉临时栖身之处,"避风港."

запасти́, -сý, -сёшь; -áс, -слá; -пáсший; -сённый (-ён, -енá) [完] *что* 及 *чего* 储存,储藏,储备. ~ капýсту 储存白菜. ~ дровá (或 дров) нá зиму 储存过冬劈柴. ~ чáю на мéсяц 储备够一个月用的茶叶. ‖ 未 **запасáть**, -áю, -áешь.

запасти́сь, -сýсь, -сёшься; -áсся, -слáсь; -пáсшийся [完] *чем*(给自己)准备;储备,储存;〈转〉收集,搜罗. ~ тёплой одéждой 准备御寒的衣服. ~ зóнтиком 准备伞,随身带伞. ~ продовóльствием на дорóгу 准备路上用的粮食. ~ рекомендáциями 准备介绍信. ~ необходи́мыми материáлами 收集必要的资料. ◇**запасти́сь мýжеством**: 准备足够的勇气,增加勇气. **запасти́сь терпéнием** 准备忍耐(忍受),增加耐心. ‖ 未 **запасáться**, -áюсь, -áешься.

запáсть, -адёт; -áл; -áвший [完]❶下陷,塌进去. Клáвиши запáли. 键子陷下去了.❷(眼窝、面颊等)塌陷,凹陷. Щёки запáли. 双颊陷下去了. глубокó запáвшие глазá 深陷的眼睛.❸〈口语〉掉人,掉到…的后面,滚人;(人)不知去向,不明下落;(光线)透人,射人. В прорéху кармáна запáла монéта. 硬币掉进衣兜的窟窿里去了. Мяч запáл за шкаф. 球落到柜子后面了.❹〈转,文语〉(话语等)铭记,印人(心里、记忆中). Словá мáтери глубокó запáли мне в дýшу (或 в пáмять). 母亲的话深深铭记在我心里. Óбраз герóя глубокó запáл мне в гóлову. 英雄的形象深深印人我的脑海. ‖ 未 **западáть**, -áет

запатентовáть, -тýю, -тýешь; -óванный[完] *что*〈口语〉取得专利权. ~ изобретéние 取得发明的专利权. ‖ 未 **запатентóвывать**, -аю, -аешь.

запатентóвывать[未]见 запатентовáть.

запатовáть[完]见 патовáть.

запаути́ненный[形]布满蜘蛛网的. ~ое окнó 布满蜘蛛网的窗户.

зáпах, -а(-у)[阳]气味,气息. аромáтный ~ 香味. прия́тный ~ 好闻的气味. слáдкий ~ рóзы 玫瑰的香甜气味. дурнóй ~ 难闻的气味,臭味. тяжёлый ~ иóда 浓烈的碘酒味. угнетáющий ~ 令人窒息的气味. ~ пóта 汗味. веществó без ~а 无臭物质. чýвствовать (或 слы́шать) ~ 闻到气味. Éдкий зáпах лýка брóсился мне в нос. 一股刺鼻的葱味直冲我的鼻子. Вóздух насы́щен зáпахом цветóв. 空气里充满了花香. Нóвый дом ещё не утрáтил зáпахов лáка и и́звести. 新房子还有油漆和石灰味.

запáх, -а[阳]掩襟(一面衣襟盖上另一面衣襟的部分). большóй (глубóкий) ~ 大掩襟,宽掩襟.

запахáть¹, -ашý, -áшешь; -áханный[完] *что*❶翻耕,耕耘. ~ пóле 翻耕田地. запáханный пар 翻耕了的休闲地.❷〈农〉(播种或施肥后)掩土,覆土. ~ удобрéния 翻土盖肥.❸〈口语〉(耕地时)多占(公家或别人的土地). ~ чужýю зéмлю(耕地时)占了别人的地. ‖ 未 **запáхивать**¹, -аю, -аешь.

запахáть², -ашý, -áшешь[完]〈口语〉开始耕地. ~ рáнним ýтром 一清早就开始耕地.

запáхивание¹, -я[中] запáхивать¹ 的动名词. ~ нóвой пáшни 翻耕新开的耕地.

запáхивание²[中] запáхивать² 的动名词. ~ дверéй 掩上门. ~ пальтó 掩上大衣襟.

запáхивать¹[未]见 запахáть¹.

запáхивать²[未]见 запахнýть.

запáхиваться¹, -ается[未] запáхивать¹ 的被动.

запáхиваться²[未]❶见 запахнýться.❷ запáхивать² 的被动.

запáхнуть, -ну, -нешь; -пáх, -ла; запáхший 及 запáхнувший [完]❶[有时用作无人称](*чем* 或无补语)开始发出气味. Запáхло резедóй. 闻到一股木犀草味. Запáхло ды́мом. 闻到一股烟火味.❷[无人称]〈转,口语〉*чем* 出现(某种)征候,很可能发生(某事件). Запáхло скандáлом. 有发生争吵的苗头.

запахнýть, -нý, -нёшь; -áхнутый[完] *что*❶掩上(衣襟). ~ шýбу 掩上皮袄襟.❷ *чем*〈口语〉用…把某物盖上,裹住. ~ нóги кошмóй 用毡子把腿裹住.❸〈口语〉猛力关上(门、窗等),猛力拉上(窗帘等). ~ oкнó 猛力关上窗户. ~ занавéску 猛力拉上窗帘. ‖ 未 **запáхивать**², -аю, -аешь.

запахнýться, -нýсь, -нёшься[完]❶(给自己)掩上衣襟;(用衣服等)裹住自己. Запахнýвшись, он вы́шел из дóма. 他掩好衣襟走出家门. ~ в шýбу 用大衣裹住身体.❷(衣服下摆)反翘起来,翻卷. Полá запахнýлась. 衣服下摆翻翘起来.❸〈口语〉(门、窗)砰的一声关上,(窗帘等)刷的一下拉上. Он вошёл, и дверь за ним запахнýлась самá. 他走进来,门砰的一声自动关上了. ‖ 未 **запáхиваться**², -аюсь, -аешься.

запахопоглоти́тель, -я[阳](冰箱、柜子中的)去气味剂,除臭剂,除异味剂.

запáчкать[完]见 пáчкать. ~ одéжду 把衣服弄脏. Пальтó запáчкано в грязи́. 大衣弄上泥了. ~ дóброе и́мя 败坏名声. ~ репутáцию 玷污名誉

запáчкаться[完]见 пáчкаться. ~ гря́зью 沾上脏东西. Рýки запáчкались в крови́. 双手沾满了血. Я запáчкался мéлом. 我身上沾满了粉笔末.

запаши́стый[形]❶〈俗〉气味很浓的,发出浓浓气味的.❷香喷喷的,有好闻气味的. ~ хлеб 香喷喷的面包.

запáшка, -и[阴]❶запахáть¹—запáхивать¹ 的动名词. трáкторная ~ 机耕. Полови́на запáшки идёт на лошадя́х. 一半的土地用马翻耕.❷耕地面积,耕地的总量. Запáшка у нас небольшáя. 我们的耕地不多. Запáшки бы́ло не бóлее сорокá десяти́н. 耕地不超过40俄亩.❸〈旧〉〈农奴制时代的〉劳役租制.

запáшник, -а[阳]〈农〉浅耕犁,掩种器.

запашóк, -шкá[阳]〈口语〉微臭,轻微的难闻的味儿. солони́на с ~шкóм 稍微有点臭味的咸肉. От теля́тины пошёл запашóк. 牛犊肉有点味儿了.

запая́ть, -я́ю, -я́ешь; -я́янный[完]❶ *что* 焊补;焊封. ~ ды́рý 焊补窟窿. ~ кастрю́лю 焊锅.❷ *кому*〈俗粗〉揍,打. ~ *кому* в ýхо 揍…耳光. ‖ 未 **запáивать**¹, -аю, -аешь.

запéв, -а[阳]❶领唱部(合唱曲中领唱者独唱的部分). ~ы пéсни 歌曲的领唱部分. подхвати́ть ~ 接着领唱部合唱.❷〈文学〉壮士歌的引子(一般与壮士歌正文的内容没有关系).❸〈转〉创举,首倡,创议. поддержáть *чей* ~ 支持…的创举.

запевáла, -ы[阳及阴]❶(合唱中的)领唱人,领头先唱的人. голоси́стый ~ 嗓音响亮的领唱人. рóтный ~ 连队的领唱人. ~ в хóре 合唱中的领唱人.❷〈转,口语〉带头人,打头的人,首倡者. ~ы весёлых затéй 欢快游戏的带头人. Душóй кружкá и запевáлой был жизнерáдостный Бóткин. 小组的台柱子和打头人是乐观愉快的博特金.

запевáлка, -и, 复二 -лок[阴]〈旧〉女领唱人.

запевáние, -я[中] запевáть 的动名词.

запевáть, -áю, -áешь[未]❶见 запéть¹.❷当领唱人,领唱. Вы бýдете запевáть, а мы вам подтя́гивать. 您领唱,我们来和.

запевáться[未]❶见 запéться.❷запевáть 的被动.

запéвка, -и, 复二 -вок[阴]❶领唱部.❷〈民诗〉民歌的引子,短歌.❸〈转〉开端. хорóшая ~ для борьбы́ за вы́сший результáт 为争取最佳成果的良好开端. Óчень вáжно победи́ть в пéрвом бою́, сдéлать запéвку. 十分重要的是要首战告捷,

打开局面.

запéвный [形]领唱部的. ～ые слова 领唱词.

запекáние, -я[中]запекáть 的动名词;〈技,冶〉烘,烘焙;烧结

запекáнка, -и, 复二-нок[阴]❶烤菜肴(用马铃薯泥或通心粉等加肉、菜、奶油等烤成,有一层脆皮). ～ из макарóн 烤通心粉. картóфельная ～焦烤土豆泥. мáнная ～焦烤麦糁. ❷(密封加热制成的)果子露酒;(加香料的)烧酒. вишнёвая ～樱桃露酒.

запекáть [未]见 запéчь.

запекáться [未]❶见 запéчься. ❷запекáть 的被动.

запеленáть, -áю, -áешь; -ёнатый 及-ёнутый [完] *кого-что* ❶(用襁褓)包好,裹好. ～ ребёнка 用襁褓包好婴孩. ❷〈转〉裹住,包住. Однáжды запаснóй парашю́т запеленáл меня́ с ног до головы́. 有一次备用的降落伞把我全身都裹住了. ‖ 未 **запелёнывать**, -аю, -аешь.

запеленговáть [完]见 пеленговáть.

запелёнывать [未]见 запеленáть.

запéнивание, -я[中]запéнивать 的动名词.

запéнивать [未]见 запéнить.

запéниваться [未]见 запéниться.

запéнить, -ню, -нишь[完] *что*〈口语〉搅起泡沫来,使起泡沫. Корáбль запéнил вóлны. 轮船激起了浪花. ‖ 未 **запéнивать**, -аю, -аешь.

запéниться, -ится[完]开始起泡沫,泛起泡沫来. Пи́во запéнилось. 啤酒泛起泡沫来. Мóре запéнилось, закипéло. 大海浪花飞溅,波涛翻滚. ‖ 未 **запéниваться**, -ается.

заперéть, -прý, -прёшь; зáпер, -лá, зáперло; зáперший 及 запёрший; зáпертый (-ерт, -ертá, -ерто); зáперши 及 заперéв[完]❶ *что*(用锁)锁上,(用闩)闩上;〈口语〉(把锁)锁上,(把闩)闩上. ～ дом 锁上家门. ～ чемодáн 锁上手提箱. ～ дверь на замóк (或 замкóм)用锁锁上门. ～ замóк 把锁锁上. Хозя́йка тщáтельно заперлá двéри на все крючки́ и задви́жки. 女主人仔仔细细把所有的门都挂上门钩,插上门闩. Шкаф зáперт. 柜子是锁着的. ❷ *кого-что* 关起,囚禁;锁在(某处);〈转〉不许出家门. ～ престу́пника в одинóчной кáмере 把犯人关在单人牢房里. ～ кóшку в чулáне 把猫关在贮藏室里. ～ дéвушек 把姑娘们关在家里,不许出门. ～ докумéнты в несгорáемый шкаф 把文件锁进保险柜. ❸ *что* 截住(水流);封闭(出入口等);〈转〉封锁. ～ кран 关水龙头. ～ вóду 截阻水流,关闭水流. ～ вы́ход 封住出口. ～ флот проти́вника в гáвани 把敌人的舰队封锁在港湾里. ～ проли́в для инострáнного флóта 封锁海峡不许外国船只通过. ❹ *что*〈棋〉蹩住(某棋子). ～ дáмку 蹩住(跳棋中的)王棋. ❺[无人称] *кого*〈俗〉感到喘不过气. Меня́ зáперло. 我感到憋气. ◇**дух** (或 **дыхáние**) **зáперло** (或 **запирáет**)〈俗〉憋气,喘不过气来. ‖ 未 **запирáть**, -áю, -áешь.

заперéться, -прýсь, -прёшься; заперся́ 及 зáперся, заперлáсь, заперлóсь 及 зáперлось; зáперщийся 及〈口语〉запёршийся; заперши́сь 及〈口语〉заперёвшись[完]❶把自己反锁在房间里;〈转,旧〉闭门不出,深居简出. Они́ заперли́сь в кабинéте и дóлго о чём-то совещáлись. 他们在书房里反锁上门,商议了很久. Он заперся́ и никогó не принимáет. 他杜门谢客. ❷(门、箱等)锁上. Дверь крéпко заперлáсь. 门牢牢地锁上了. Я́щик не заперся́. 抽屉没锁上. ❸〈口语〉拒不招供,坚决不认罪(错);矢口抵赖. Вор заперся́ и не отвéтил ни на оди́н вопрóс. 小偷儿拒不招供,一个问题也没回答. Он во всём упóрно заперся́. 他矢口否认一切. ‖ 未 **запирáться**, -áюсь, -áешься.

запертóй [形]〈口语〉上了锁的,锁住的.

запéрхать, -аю, -аешь[完]〈俗〉感到嗓子里不舒服而咳一咳,清嗓子.

запершúть, -úт[完,无人称]〈口语〉喉咙发起痒来. У меня́ чтó-то запершúло в гóрле. 我喉咙里有点发痒了.

запестрéть, -éет[完]❶(五光十色的东西)现出. На поля́х весной запестрéли цветы́. 春天田野里的花朵五彩缤纷. Вдали́ запестрéли кры́ши. 远方现出了各色的屋顶. Флáги всех нáций я́рко запестрéли на сóлнце. 各国国旗在阳光下鲜艳夺目. ❷开始经常出现,纷纷出现. И́мя э́того гóрода запестрéло во всех газéтах ми́ра. 这个城市的名字开始出现在世界各地报刊上. ❸变得五光十色,五彩缤纷. У́лицы запестрéли афи́шами. 街上贴满了各种各样的海报. Степь запестрéла цветáми. 草原被盛开的花朵装扮得五彩缤纷.

запестрéться, -éется[完]〈口语〉= запестрéть 1,3 解.

запестри́ть, -рю́, -ри́шь[完] *что*〈口语〉使变得鲜艳绚丽. ～ вы́шивку 绣得色彩鲜艳.

запетля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]开始弯弯曲曲地绕着走,开始绕来绕去地前进. Грузови́к запетля́л по переýлкам. 卡车开始在胡同里绕来绕去. Дорóга запетля́ла по бáлке. 道路沿着山沟弯弯曲曲地延伸. Зáяц запетля́л. 兔子绕来绕去地跑起来.

запетуши́ться, -шýсь, -ши́шься[完]〈口语〉发起火来,火冒三丈,急躁起来.

запéтый [形]〈口语〉唱俗了的,听厌了的(指歌曲等). ～ая áрия 唱俗了的咏叹调.

запéть[1], -пою́, -поёшь; -пéтый[完] *что*〈口语〉唱俗,唱得使人腻烦.

запéть[2], -пою́, -поёшь; -пéтый[完](*что* 或无补语)❶开始唱,唱起来;(乐器)开始发出悦耳的声音;开始发出单调的声音;〈转〉慢吞吞地说起来. ～ пéсню 唱起歌来. Запéли два жéнских гóлоса. 两个女声唱了起来. Трубá запéла. 响起了号声. Запéл мотóр. 马达隆隆地响起来了. ❷〈转,俗〉开始斥责. Опя́ть загуля́л? А что тебé женá запоёт? 你又酗起酒来了? 看你老婆又该怎么骂你? ❸〈转,口语〉(在受到威胁或处在不利情况下)开始改变调子,改变态度. Он тепéрь запéл другóе. 他现在唱起另一个调子了. Ты меня́ запоёшь! (威胁语)有你向我告饶的时候! ◇**запéть Лáзаря** 诉起苦来,吐苦水. ‖ 未 **запевáть**, -áю, -áешь(用于 1 解).

запéться, -пою́сь, -поёшься[完]唱得入迷,唱得出神. ‖ 未 **запевáться**, -áюсь, -áешься.

запечáлиться, -люсь, -лишься[完]〈口语〉发起愁来,愁闷起来,忧郁起来.

запечáтать[1], -аю, -аешь[完] *что* ❶(把封上、粘上的东西)盖上印章,印封;查封. ～ пакéт сургучóм 用火漆印封公文袋. ～ письмó печáткой 封好信件盖上印章. ～ помещéние 查封房屋. ❷封上,封住(信封、公文袋等). ～ конвéрт 把信封封上. ～ письмó 把信(装入信封)封上. ～ пакéт 把公文袋封上. ◇**запечáтанная кни́га** 无法探知的秘密. Сéрдце человéка—запечáтанная кни́га. 人心隔肚皮. ‖ 未 **запечáтывать**, -аю, -аешь.

запечáтать[2], -аю, -аешь[完](*что* 或无补语)〈口语〉开始印刷;开始打字;开始刊载,开始发表. ～ на маши́нке 开始打字.

запечáтаться, -ается[完]〈口语〉(信封等)封上,封好. Письмó плóхо запечáталось: вы́сох клей. 信没有封好,因为胶水干了. ‖ 未 **запечáтываться**, -ается.

запечатлевáемость, -и[阴]铭记在心.

запечатлевáть [未]见 запечатлéть.

запечатлевáться [未]❶见 запечатлéться. ❷запечатлевáть 的被动.

запечатлéние, -я[中]反映,描写,刻画.

запечатлéть, -éю, -éешь; -ённый (-ён, -енá)及〈旧〉-éнный [完]❶ *что*(艺术作品中)刻画出,描绘出,表现出. ～ *чей* óбраз 刻画出…的形象. ～ истори́ческое собы́тие на карти́не 把历史性事件在画中描绘出来. ～ в ромáне тип совремéнного студéнта 在小说中刻画当代大学生的典型. ～ стрáшное зрéлище извержéния вулкáна 记录下了火山爆发的惊心动魄的场面. ❷〈转〉 *что в чём* 铭记,铭刻. ～ в сéрдце 铭刻在心. ～ в пáмяти 铭记,牢记. ～ в душé признáтельность *к комý* 对某人永志感激之情. ❸ *что чем* 用…表明;以…为标志. ～ крóвью свою́ любóвь к отчи́зне 以热血来表明自己对祖国的热爱. ～ примирéние поцелýем 以接吻表示和解. Поэ́ма запечатленá богáтством содержáния. 这长诗内容十分丰富. ❹ *что*〈旧〉盖印证明,盖印证实;盖印加封. ◇**запечатлéть поцелýй** *на чём*〈文语,诗歌,旧〉吻一下… ‖ 未 **запечатлевáть**, -áю, -áешь.

запечатлéться, -éюсь, -éешься[完]❶铭刻于心,深深印入心中. ～ в пáмяти 牢记,铭记在心. ～ в душé 铭刻在心. ❷反映

出,表现出,体现出. По́лный сча́стья взгляд запечатле́лся на портре́те. 肖像上画出了充满幸福的目光. ‖ 未 **запечатлева́ться**, -а́юсь, а́ешься.

запеча́тывание, -я[中]запеча́тывать 的动名词.

запеча́тывать[未]见 запеча́тать¹.

запеча́тываться[未]❶见 запеча́таться. ❷запеча́тывать 的被动.

запе́чек, чка[阳]〈方〉俄国炉灶和墙之间的地方.

запе́чный[形]炉灶后面的. ~ сверчо́к 炉灶后面的蟋蟀. ~ коте́л〈技〉余热锅炉,废热锅炉,废汽锅炉.

запе́чь, -еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -екла́; -ёкший; -чённый (-ён, -ена́)[完]что❶(将食物)烤,焙,煎(得外焦里嫩,使出脆皮). ~ макаро́ны 烤(煎)通心粉. ~ рис с творого́м и яйца́ми 烤(煎)乳渣鸡蛋饭. ❷(把食物)裹上面烤熟. ~ я́блоко в те́сте 把苹果片裹上面烤熟. ❸〈俗〉晒黑(皮肤等). ~ лицо́ 把脸晒得黝黑 ‖ 未 **запека́ть**, -а́ю, -а́ешь.

запе́чье, -я[中]俄国旧式炉台后面的地方.

запе́чься, -ечётся, -еку́тся; -ёкся, -екла́сь; -ёкшийся[完]❶〈口语〉(食物)烤,焙,煎得外焦里嫩. Макаро́ны запекли́сь. 通心粉烤得外焦里嫩了. ❷(血液)凝结;(脸等)凝上一层血渍. Всё лицо́ запекло́сь от кро́ви. 脸上满是血渍. Кровь запекла́сь че́рными сгу́стками. 血凝结成黑色的血块. ~ кро́вью (或 в крови́, от кро́ви)沾上一层血渍. ❸(嘴唇)干裂. Гу́бы запекли́сь от вну́треннего жа́ра. 嘴唇由于体内发烧而干裂了. ❹〈冶〉烧结. ‖ 未 **запека́ться**, -а́ется.

запива́ние¹, -я[中]запива́ть¹ 的动名词.

запива́ние², -я[中]запива́ть² 的动名词.

запива́ть¹[未]见 запи́ть¹.

запива́ть²[未]见 запи́ть².

запива́ться, -а́ется[未]запива́ть¹ 的被动.

запи́вка, -и[阴]〈俗〉= запива́ние¹.

запиво́ха, -и[阳及阴]〈粗俗〉酒鬼,酒徒.

запи́ливание, -я[中]запи́ливать 的动名词.

запи́ливать[未]见 запили́ть¹.

запи́ливаться, -ается[未]запи́ливать 的被动. Бревно́ запи́ливается в не́скольких места́х. 原木锯出几道切口.

запили́кать, -аю, -аешь[完]〈口语〉开始发出吱吱不成调的声响. ~ на скри́пке 吱吱地拉起小提琴来.

запили́ть¹, -илю́, -и́лишь; -и́ленный[完]что❶〈专〉锯出一个切口. ~ до́ску 把木板锯出一个切口. ❷〈专〉锉掉,锉去,锉光. ~ кро́мку 把边缘锉光. ❸〈口语〉折磨. ‖ 未 **запи́ливать**, -аю, -аешь.

запили́ть², -илю́, -и́лишь[完]〈口语〉❶锯起来,开始锯. ❷〈转〉开始发出刺耳的吱吱声. ~ на скри́пке 吱吱地拉起小提琴来. Запили́ли цика́ды. 蝉吱吱地叫起来.

запило́вка, -и[阴]запили́ть¹—запи́ливать 的动名词.

запина́ние, -я[中]绊一下. ~ о ковёр 在地毯边上绊了一下.

запина́ть, -а́ю, -а́ешь[完]кого-что〈口语〉❶踢打,折磨. Мальчи́шка запина́л котёнка. 小男孩踢打小猫. ❷把…踢到(某处). ~ тряпьё под ла́вку 把碎布踢到条凳下面.

запина́ться[未]见 запну́ться. говори́ть запина́ющимся го́лосом (或 языко́м)结结巴巴地说.

запи́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉(因找不到恰当的措词或发不准音而出现的)短暂停顿,打奔儿. отве́тить без ~и 回答得流畅,不打奔儿. де́лать ~у 停顿一会儿,打(一个)奔儿. Я говори́л не гла́дко, а с больши́ми запи́нками, повторе́ниями. 我讲得不流畅,结结巴巴,来回重复.

запира́ние, -я[中]запира́ть 的动名词.

запира́тельство, -а[中]矢口抵赖,拒不招供,拒不认罪. ~ обвиня́емого 被告人拒不认罪. Ва́ше запира́тельство послу́жит вам то́лько во вред. 您拒不承认对您只有害处.

запира́ть[未]见 запере́ть.

запира́ться[未]❶见 запере́ться. ❷запира́ть 的被动.

запирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[完]〈口语〉大摆宴席,大吃大喝起来.

запирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[完]〈口语〉宴饮很长时间. ~ до утра́ 宴饮作乐到清晨.

записа́ть¹, -пишу́, -пи́шешь; -пи́санный[完]❶что 记录下来,写下来,作笔记. ~ докла́д от сло́ва до сло́ва 把报告一字不漏地记下来. ~ но́вые слова́ в тетра́дь 把新词记在本子里. ~ свои́ наблюде́ния и впечатле́ния 记下自己的观察和印象. ~ а́дрес 记下地址. ~ для па́мяти 记下来备忘. ~ в протоко́л 写入记录. ❷что(用专门的设备)录制(声音、图像等). ~ звук 把声音录下来. ~ конце́рт на плёнку 用磁带录下音乐会(上演奏的节目). ~ что на пласти́нку 把…录制成唱片. ~ докла́д на магнитофо́не 用录音机录下报告. ~ телевизио́нную програ́мму 录电视节目. ❸кого-что 登记,注册,挂号,列入. ~ кого на приём к врачу́ 给…挂号看病. ~ кого в о́чередь на получе́ние биле́тов в теа́тр 给…登记戏票. ~ чьё и́мя в спи́сок 把…名字列入名单. ~ сы́на в шко́лу 给儿子报名上学. Он тре́бовал, что́бы его́ записа́ли доброво́льцем. 他要求报名当志愿军. Запиши́те меня́ в чле́ны о́бщества. 请给我报名加入协会. ❹〈转,口语〉(кого 接 в 及与复一格相同的第四格)看成,算作,当成. ~ кого в старики́ 把…当成老人. ❺что на кого, за кем, кому〈旧,俗〉立字据将(产权)转给…,立遗嘱将(产业等)给予…;按单据收某人若干钱. ~ кому дом 立字据将房子给…. ~ на ка́ждого за обе́д по 50 копе́ек 按账单每人应付午餐费 50 戈比. ~ на чей счёт 记在…的账上. ❻что〈口语〉写满. ~ всю страни́цу 写满一页纸. ❼что〈画家行话〉把(作品)修改得面目全非. ~ карти́ну 把画涂改得不像样子. ◇**Так и запи́шем**〈口语〉1)〈谑〉说定了,就这样. Договори́лись? Так и запи́шем. 咱们谈妥了?那就说定了. 2)〈讽〉记住仇,心里记笔账. Не хо́чешь помо́чь? Ла́дно, так и запи́шем. 不愿帮忙?那就算了,咱们心里可都有本账. ‖ 未 **запи́сывать**, -аю, -аешь.

записа́ть², -пишу́, -пи́шешь[完](что 或无补语)〈口语〉开始写,开始写作. Ученики́ бы́стро записа́ли под дикто́вку. 学生们迅速开始听写. По́сле до́лгого переры́ва он опя́ть записа́л. 他停了很长一段时间后又动笔写起来了.

записа́ться, -пишу́сь, -пи́шешься[完]❶登记,挂号,注册;报名参加;〈俗〉登记结婚. ~ на получе́ние биле́тов в кино́ 登记(买)电影票. ~ на каку́ю кни́гу 登记购买(或借阅)…书. ~ на приём к врачу́ (或 в больни́цу)挂号看病. ~ в о́чередь 登记排号. ~ доброво́льцем в а́рмию 自愿报名参军. ~ в хор 报名参加合唱队. ~ в библиоте́ку 办理图书馆借阅手续. ❷〈转,口语〉(接 в 及与复一格相同的第四格)自认为是…,把自己算作…. ~ в стару́хи 自认为是老太婆. ❸〈旧〉(кем 或接 в 及与复一格相同的第四格)成为某一阶层成员. ~ адвока́том 成为律师. ~ в казаки́ 成为哥萨克. ❹〈口语〉写得入迷,写得忘记时间;写累. ~ до утра́ 一直写到早晨. Записа́лся я, ше́я боли́т. 我写得脖子都痛了. ‖ 未 **запи́сываться**, -аюсь, -аешься.

запи́ска, -и, 复二 -сок[阴]❶字条,便条,便函. написа́ть ~у 写一张便条(短信). оста́вить ~у 留下一张字条. потеря́ть ~у с а́дресом дру́га 丢失写有朋友地址的字条. посла́ть ~у с про́сьбой одолжи́ть кни́гу 送去一封借书的便函. пода́ть в прези́диум ~у 给主席团递条子. сообщи́ть что ~ой 写张字条通知…. любо́вная ~ 表爱字条、短信,情书. ❷〈公文〉呈文,(向上级呈递的)报告. служе́бная ~ 公事简函,简短文书. докладна́я ~ 呈文. па́мятная ~〈外交〉(简单的)备忘录. объясни́тельная ~ к програ́мме 纲领的说明书. соста́вить ~у о чём 拟一份关于…的报告. предста́вить (或 пода́ть) ~у в комите́т 向委员会呈递报告. ~ой заявля́ть 以书面方式发表声明,发表书面声明. ❸[复]札记,笔记. ~и по хи́мии 化学笔记. путевы́е ~и 旅行杂记. вести́ ~и 写杂记. ❹[复](文学作品名称)回忆录,见闻录,日记,笔记. «Запи́ски охо́тника» И. С. Турге́нева 屠格涅夫的《猎人日记》. ❺[复](学术刊物名称)论丛,会刊,校刊,学报. учёные ~и университе́та 大学学报. ❻〈旧〉登记,注册.

записно́й¹[形]〈口语〉❶迷于…的,热中于…的. ~ театра́л 戏迷. ~ игро́к 牌迷,球迷. ~ пья́ница 酒鬼. ~ лентя́й 懒鬼. ~ плут 大骗子. ❷真正的,地道的. ~ садо́вник 地道的花匠. ~ учёный 真正的学者.

записно́й²[形]作笔记的,记事的. ~а́я кни́жка 记事簿,札记

薄 ~áя тетрáдь 笔记本.

запи́сочка, -и, 复二 -чек [阴] запи́ска 1 解的指小.

запи́сывание, -я [中] запи́сывать 的动名词.

запи́сыватель, -я [阳] (旧) 记录人, 抄录人, 抄写人.

запи́сывать [未] 见 записáть[1].

запи́сываться [未] ❶见 записáться. Я ещё не твоя́ женá... Мы, кáжется, еще не запи́сывались? 我还不是你的妻子…咱们不是还没登记吗? ❷запи́сывать 的被动.

зáпись, -и [阴] ❶записáть[1] —запи́сывать 1, 2, 3, 5 解的动名词. спóсоб ~и лéкции 听课记笔记的方法. ~ результáтов голосовáния 登记投票结果. звуковáя ~ 录音. ~ áктов граждáнского состоя́ния 户籍(出生、死亡、婚姻等)登记. предвари́тельная ~ 预先登记, 预约. ~ в шкóлу 报名上学. ~ добровóльцев в áрмию 志愿参军人员登记. ~ книг на óчередь 预约登记借书. дéлать (或 вести́) ~ 做笔记, 记录, 登记. ❷笔记, 记事. неразбóрчивая ~ 难以辨认的记录. стенографи́ческая ~ лекции 讲演的速记稿. дневнáя ~ учи́теля 教师日志. тетрáдь с ~ями 记有笔记的本子. привести́ ~и в поря́док 整理笔记. ❸(专) 证书, 凭据. дáрственная ~ 赠予证书. духóвная ~ 遗嘱. запродáжная ~ 预售凭证. метри́ческая ~ 出生证. ❹抄写者附言(俄国古代手抄文献中抄写者所做的附注, 如抄写日期、抄写者姓名以及为某人而抄写等等).

зáпись-раздýмье, *зáписи-раздýмья* [阴] 思考记录.

зáпись-сомнéние, *зáписи-сомнéния* [阴] 疑虑记录.

запи́ть[1], *-пью́, -пьёшь; -пи́л, -лá, -и́ло; -пéй; -пи́тый* (*-и́т, -и́та* 及 *-ита́, -и́то*) [完] ❶ *что чем* 就着喝, (用水等) 送服. ~ пилю́лю водóй 用水送服丸药. ~ мёд молокóм 就牛奶吃蜂蜜. ❷ *что чем* 边饮边(谈). ~ словá (或 бесéду) чáем (或 винóм) 边喝边谈. ❸ *что* (旧) 饮酒(送别、酬劳等). ~ разлýку 饮酒送别. ~ магары́ч 备酒酬谢. ◇**запи́ть гóре** (或 **тоскý, кручи́ну** 等) 借酒消愁. **запи́ть невéсту** (旧) 喝订亲酒. ‖ 未 **запивáть**[1], *-áю, -áешь*.

запи́ть[2], *-пью́, -пьёшь; зáпил, -лá, зáпило; -пéй* [完] (口语) 狂饮起来, 酗起酒来. ~ с гóря 由于忧愁而酗起酒来. Он снóва зáпил. 他又开始酗酒了. ‖ 未 **запивáть**[2], *-áю, -áешь*.

запихáть[1], *-áю, -áешь; -и́ханный* [完] *что* (口语) 塞进去. ~ бумáги в портфéль 把公文塞进皮包. ~ бельё в я́щик комóда 把内衣塞进五斗橱的抽屉里. ~ кусóк хлéба в рот 把一块面包塞进嘴里. ‖ 未 **запи́хивать**, *-аю, -аешь*; 完, 一次 **запихнýть**, *-нý, -нёшь; -и́хнутый*.

запихáть[2], *-áю, -áешь* [完] *кого-что* (口语) 推搡起来. Мальчи́шки запихáли друг дрýга. 男孩子们互相推搡起来.

запихáться, *-áюсь, -áешься* [完] (口语) 互相推搡起来. Мальчи́шки снóва запихáлись. 男孩子们又互相推搡起来了.

запи́хивание, -я [中] (口语) запи́хивать 的动名词.

запи́хивать [未] 见 запихáть[1].

запи́хиваться, *-ается* [未] (口语) запи́хивать 的被动.

запихнýть [完, 一次] 见 запихáть[1].

запи́чкать, *-аю, -аешь* [完] *кого-что* (口语) 使吃得过多, 喂得过饱. ~ ребёнка конфéтами 给小孩吃糖果吃得过多.

запищáть, *-щý, -щи́шь* [完] (口语) (小鸟、昆虫等) 发出尖声, 尖叫起来; 尖声尖气地说(唱)起来; (婴儿) 声音尖细地哭、叫起来. Цыпля́та запищáли. 小鸡雏吱吱叫了起来. Запищáли комары́. 蚊子嗡嗡叫了起来. Ребёнок запищáл. 婴儿尖声哭起来了.

заплáвать, *-аю, -аешь* [完] (口语) 开始游泳; 开始会游泳.

заплáваться, *-аюсь, -аешься* [完] (口语) 游泳游得过久. ~ до дрóжи 游泳游得打哆嗦.

заплáканный [形] 带泪痕的, 泪痕满面的. ~ые глазá 哭过的眼睛, 带着泪痕的眼睛. ~ое лицó 带泪痕的脸. ~ая дéвочка 泪痕满面的小姑娘. ~ые óкна (转) 雨滴斑斑的玻璃窗.

заплáкать, *-áчу, -áчешь* [完] 哭起来, 开始哭泣. ~ от оби́ды 委屈得哭起来. Не говори́те, заплáчет онá. 别说了, 她要哭了.

заплáкаться, *-áчется* [完, 无人称] (俗) 想哭, 要哭.

запламенéть, *-éет* [完] ❶发出火光, 闪现出火红的亮光. Запламенéл закáт. 夕阳似火. ❷(转) 发怒, 激愤. Запламенéл гнев. 勃然大怒.

запланéтный [形] 行星外的. ~ое прострáнство 行星外空间, 星际空间. ~ые собы́тия 发生在行星(多指地球)外的事件.

заплани́ровать [完] 见 плани́ровать[2]. У негó былá заплани́рована на сегóдня бесéда. 他计划在今天举行一次座谈会.

заплáта, -ы [阴] 补丁. положи́ть (或 наложи́ть, постáвить) ~у 打补丁. пальтó в ~ах 打了补丁的大衣. наши́ть ~у на лóкоть мунди́ра 在制服袖肘上打一块补丁. Пол местáми покры́т заплáтами из нóвых досóк. 地板有的地方用新木板补上了. ◇**заплáта на заплáте** 补丁落补丁, 衣衫褴褛. Он был одéт в послéднюю рвань и тлен, заплáта на заплáте. 当时他穿得破烂不堪, 补丁落补丁.

заплатáть [完] 见 платáть.

заплати́ть [完] 见 плати́ть. ~ 5 рублéй за кни́гу 花 5 卢布买一本书. ~ долги́ 还债. ~ жи́знью за любóвь к свобóде 为热爱自由而牺牲生命. ~ злом за добрó 以怨报德. Рóдина заплáтит бессмéртьем тем, кто отдáст ей жизнь на пóле бóя. 祖国将永远纪念那些在沙场为国捐躯的人们. ◇**заплати́ть визи́т** (旧) 回访, 回拜.

заплати́ться, *-áтится* [完] (口语) 得到偿还. Долг скóро заплáтится. 债务很快就偿还.

заплáтка, -и, 复二 *-ток* [阴] заплáта 的指小. ~ на воротничкé 领子上的小补丁.

заплáчка, -и, 复二 *-чек* [阴] (方, 文学) 婚礼上新娘的泣别词(歌); 葬礼中的哀泣词(歌), 送灵歌.

заплевáть[1], *-люю́, -люёшь; -лёванный* [完] *кого-что* ❶吐脏, 唾脏. ~ пол 吐脏地板. Ковёр заплёван. 地毯吐脏了. ❷(转) 唾骂, 斥责. ‖ 未 **заплёвывать**, *-аю, -аешь*.

заплевáть[2], *-люю́, -люёшь* [完] (俗) 开始吐起痰来, 开始吐起吐沫来.

заплевáться, *-люю́сь, -люёшься* [完] (俗) ❶开始吐痰, 吐起吐沫来. ❷(转) 开始表示非常不满, 憎恶.

заплёвывание, -я [中] заплёвывать 的动名词.

заплёвывать [未] (口语) 见 заплевáть[1].

заплёвываться, *-ается* [未] (口语) заплёвывать 的被动.

заплескáть[1], *-лещý, -лéщешь* 及 (口语) *-áю, -áешь; -ёсканный* [完] *кого-что* (口语) 溅上水, 弄湿, 溅湿. ~ стол 溅湿桌子. ~ пол помóями 把地板溅上脏水. ~ вóду нá пол 把水溅到地板上. Ты меня́ всегó заплескáл. 你把我全身都溅湿了. ‖ 未 **заплёскивать**[1], *-аю, -аешь*.

заплескáть[2], *-лещý, -лéщешь* 及 (口语) *-áю, -áешь* [完] ❶(水、浪等) 开始激荡而溅起水珠、浪花. Вóлны на мóре заплескáли. 海浪拍溅起来. Водá заплескáла в óкна. 水开始溅到窗子上. ❷(旗、船帆等) 开始迎风飘扬. На бастиóне врагá заплескáл бéлый флаг. 敌人棱堡上飘起了白旗.

заплескáться, *-плещýсь, -плéщешься* 及 *-áюсь, -áешься* [完] (口语) ❶ = заплескáть[2]. Знамёна заплескáлись. 旗子飘扬起来. ❷在水中做某种动作, 溅起水珠. Ребёнок заплескáлся в вáнне. 小孩在澡盆中拍打起水来.

заплёскивание, -я [中] заплёскивать[1] 的动名词.

заплёскивать[1] [未] (口语) 见 заплескáть[1].

заплёскивать[2] [未] 见 заплеснýть.

заплёскиваться[1], *-ается* [未] (口语) заплёскивать[1] 的被动.

заплёскиваться[2] [未] ❶见 заплеснýться. ❷заплёскивать[2] 的被动.

заплéсневелость, -и [阴] заплéсневелый 的抽象名词; (文语) 死气沉沉的现象、环境.

заплéсневелый [形] ❶(口语) 发霉的, 长了霉的. ~ая кóрка хлéба 发了霉的面包皮. ~ая кни́га 发了霉的书. ❷陈腐落后的, 保守的. ~ взгляд 陈腐的观点. ~ ýгол 愚昧落后的角落.

заплéсневение, -я [中] заплéсневеть 的动名词.

заплéсневеть, *-ею, -еешь* [完] ❶见 плéсневеть. заплéсневевшая от сы́рости стенá 受潮长霉的墙. Хлеб заплéсневел. 面包发霉了. ❷(转) 变得落后, 变得愚钝, 变得愚昧.

заплéснеть [完] 见 плéснеть. Заплéснели сухари́. 面包干发霉了. Бумáга заплéснела от сы́рости. 纸受潮发霉了.

заплеснýть, *-нý, -нёшь; -ёснутый* [完] ❶ *что* (水、浪头) 涌入, 灌入; 灌满, 淹没. Волнá заплеснýла лóдку. 波浪淹没了小船. Лóдку заплеснýло водóй. [无人称] 小船灌满了水. ❷

〈口语〉- заплесну́ться. Волна́ заплесну́ла далеко́ на бе́рег. 浪头涌上了岸冲得很远. ‖ 未 заплёскивать², -аю, -аешь.

заплесну́ться, -нётся[完](浪、水等)冲到,涌到. ‖ 未 **заплёскиваться²**, -ается.

заплести́¹, -лету́, -летёшь; -лёл, -лела́; -лётший; -летённый (-ён, -ена́)[完] что ❶编(辫子等) ~ ко́су 编起辫子来. ~ вено́к 编花圈. Во́лосы заплетены́ в ко́су. 头发编成了一条辫子. ❷编织;编制. ~ плете́нь 编篱笆. ~ кру́жево 编织花边. ~ кнут 编鞭子. ❸(藤、枝、草等)蔓延覆盖住. Хмель заплёл всю и́згородь. 啤酒花爬满了整个篱栅. ‖ 未 **заплета́ть**, -а́ю, -а́ешь.

заплести́², -лету́, -летёшь; -лёл, -лела́; -лётший; -летённый (-ён, -ена́)[完](что 或无补语)〈口语〉❶开始编结,开始编织. ~ корзи́ну 开始编筐. ~ кружева́ 开始编织花边. ❷〈转、俗〉开始胡说,开始编造(谎言). ~ спле́тню 开始造谣. Он опя́ть заплёл. 他又胡诌起来.

заплести́сь[完]见 заплета́ться.

заплета́ние, -я[中]заплета́ть 的动名词.

заплета́ть[未]见 заплести́¹. ◇**заплета́ть нога́ми** 走路时两腿相绊,踉跄而行.

заплета́ться, -а́ется[未]〈口语〉❶走路两腿相绊,走路不稳,踉跄而行. У пья́ницы но́ги заплета́ются. 醉汉走路两腿不稳. Но́ги заплета́ются от уста́лости. 累得两腿踉跄. ❷(与 язы́к 连用)说话不利落,结结巴巴. От волне́ния у меня́ язы́к заплета́лся. 我激动得说话都结结巴巴了. ❸заплета́ть 的被动 ‖ 完 **заплести́сь**, -плетётся; -лёлся, -лела́сь; -лётшийся(用于 1,2 解).

запле́чики, -ов[复]❶〈冶〉炉腹. ❷〈技〉水箱腹. ❸〈印〉铅字的上下空白处,字肩. ❹〈技〉凸肩,轴肩,凸台.

запле́чник, -а[阳]〈口语〉(只观摩,不参与操作的)见习生.

запле́чный[形]背在背上的(一般指口袋) ~ мешо́к 背包,背袋. ◇**запле́чное де́ло** (或 **мастерство́**)〈旧〉刽子手的行当. **запле́чный ма́стер** 或 **запле́чных дел ма́стер**〈旧〉刽子手.

запле́чье, -я, 复二 -чий[中]〈口语〉❶肩胛部,背的上部. бо́ли в пра́вом ~ е 右肩痛. ❷垫肩(劳动保护用品) надева́ть ~ 戴垫肩.

заплеши́веть, -ею, -еешь[完]〈俗〉开始变秃,开始谢顶.

запле́шина, -ы[阴]〈方〉秃顶;秃顶后面的秃斑.

запломбирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完] что ❶填补(牙齿). ~ зуб 补牙. ❷铅封,用铅印封上 ~ това́рный ваго́н 用铅印封上货车厢. ‖ 未 **запломбиро́вывать**, -аю, -аешь 及 **пломбирова́ть**.

запломбиро́вывание, -я[中]запломбиро́вывать 的动名词.

запломбиро́вывать[未]见 запломбирова́ть.

запломбиро́вываться, -ается[未] запломбиро́вывать 的被动

запло́т, -а[阳]〈方〉篱笆,栅栏,围墙. доща́тый ~ 木板围墙.

запло́тный[形]〈方〉запло́т 的形容词

заплоша́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈方〉变坏.

заплута́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈俗〉= заплута́ться.

заплута́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈俗〉迷路. ~ в лесу́ 在森林里迷路.

заплутова́ть, -ту́ю, -ту́ешь[完]〈口语〉骗起人来,耍起滑头来.

заплутова́ться, -ту́юсь, -ту́ешься[完]〈俗〉大骗特骗,大耍滑头.

заплы́в, -а[阳](水上运动的)一场竞赛. предвари́тельный ~ 预赛. трениро́вочный ~ 练习(性的比)赛. фина́льный ~ 决赛. ~ бра́ссом на сто ме́тров 百公尺蛙泳比赛. устро́ить ~ 举行一场比赛. В пе́рвом заплы́ве победи́ла на́ша кома́нда. 第一场比赛我队得胜了.

заплыва́ть¹[未]见 заплы́ть¹.

заплыва́ть²[未]见 заплы́ть².

заплы́ть¹, -плыву́, -плывёшь; -плы́л, -ла́, -ло[完] ❶游泳到,漂浮到,航行到(某地或远处). ~ па середи́ну реки́ 游到河中间. ~ в камыши́ 游到芦苇丛. ~ на ло́дке в незнако́мое ме́сто 划小船划到陌生的地方. ❷游泳到,漂浮到,航行到(某物的后面). Кора́бль заплы́л за о́стров. 船开到岛后了. ‖ 未 **заплыва́ть²**, -а́ю, -а́ешь.

заплы́ть², -плыву́, -плывёшь, плы́л, -ла́, -ло[完] чем ❶飘浮一层,覆盖一层(油污、青苔等) Пруд заплы́л ти́ной. 池面上浮着一层绿苔. У́лица заплыла́ гря́зью. 街上一片泥泞. Глаза́ заплы́ли слеза́ми. 眼睛泪水汪汪. ❷(常与 жи́ром, са́дом, отёками 等连用)挂膘,长油,肥胖起来,浮肿起来. Гусь заплы́л жи́ром. 鹅长了一身肥油. Стари́к заплы́л жи́ром. 老人胖得不得了. Лицо́ заплы́ло отёком. 脸浮肿了. Глаза́ заплы́ли. 眼睛胖成一条缝. Свеча́ заплыла́. 蜡烛淌油了. ‖ 未 **заплыва́ть²**, -а́ю, -а́ешь.

заплюсна́, -ы́[阴]〈解〉跗骨. кость ~ ы́ 跗骨.

запляса́ть¹, -пляшу́, -пля́шешь[完]❶开始跳舞,跳起舞来. ❷(马)在原地踏动蹄子. ❸〈转〉抖动起来,颤动起来,浮动起来

запляса́ть², -пляшу́, -пля́шешь[完] кого〈俗〉使(舞伴)跳得精疲力尽 ~ кавале́ров до о́дури 使男舞伴跳得头昏眼花. ‖ 未 **запля́сывать**, -аю, -аешь.

запляса́ться, -пляшу́сь, -пля́шешься[完]〈俗〉跳舞跳得入迷,跳舞跳得太久太累. ~ до упа́да 跳舞跳得筋疲力尽. ‖ 未 **запля́сываться**, -аюсь, -аешься.

запля́сывать[未]见 запляса́ть².

запля́сываться[未]见 запляса́ться.

запну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]❶ за что 及 обо что 脚被绊住,绊了一下. ~ о (或 за) ковёр 在地毯边上绊了一下. слегка́ ~ за поро́г 在门坎上稍微绊了一下 Запну́вшись о вале́жник, капита́н упа́л. 大尉在倒下的树干上绊了一下,摔倒了. ❷〈转〉(说话或做某种动作时)顿住,一时停住. ~ на мгнове́ние 一时停顿住. Он запну́лся на пе́рвом же сло́ве. 他开口就顿住了. ‖ 未 **запина́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

запове́дать, -аю, -аешь[完](что 或接不定式)❶〈雅〉训谕,遗训. ~ любо́вь к отчи́зне 严嘱爱国. ~ сыновья́м бере́чь родну́ю зе́млю 训示子孙爱护祖国. ❷〈旧〉(出于信任)把(心事、秘密)告诉… ~ та́йну 告之秘密. ❸〈专〉禁止动用(指采伐、渔猎等),使成为禁(伐、猎)区. ~ о́зеро 规定这湖泊为禁渔湖. Бо́льшая часть ле́са была́ запове́дана. 森林的大部分禁止采伐和狩猎. ‖ 未 **запове́довать**, -дую, -дуешь 及 **запове́дывать**, -аю, -аешь.

запове́дник, -а[阳]禁伐区,禁猎区,禁渔区,自然资源保护区. ры́бный ~ 禁渔区. ~ лу́гово-степно́й расти́тельности 草原植物保护区. ~ це́нных живо́тных 珍贵动物禁猎区. госуда́рственный ~ 国家规定的禁伐(猎)区.

запове́дный[形]❶禁止触犯的,禁止采伐的,禁止渔猎的. ~ лес 禁伐林. ~ луг 禁止放牧的草地. ~ пруд 禁止捕鱼的池塘. ❷隐秘的,秘密的;〈诗〉珍藏于心而特别珍贵的. ~ое ме́сто 隐秘的地方. ~ые мы́сли 隐秘的思想. ~ая мечта́ 珍藏在内心里的理想. ~ая та́йна 内心的秘密. ~ое кольцо́ 珍藏的戒指.

запове́дование, -я[中]〈旧〉запове́довать 的动名词.

запове́довать[未]见 запове́дать.

запове́доваться, -дуется[未]запове́довать 的被动

запове́дывать[未]见 запове́дать.

за́поведь, -и[阴]〈文语〉❶〈宗〉戒条,圣训. библе́йская ~ 圣经中的戒条. ева́нгельская ~ 福音经戒 де́сять ~ ей (Моисе́евы ~ и)(摩西)十诫. ❷〈转、雅〉金科玉律,戒律,不容违背的行为准则. пе́рвая ~ 最重要的原则.

запога́нивать[未]见 запога́нить.

запога́нить, -ню, -нишь[完] кого-что〈俗〉搞脏,弄脏. ~ двор 把院子弄脏. ~ посу́ду 把食具弄脏. ~ во́ду 把水弄脏. ‖ 未 **запога́нивать**, -аю, -аешь.

запода́зривать[未]见 заподо́зрить.

запода́зриваться, -ается[未]запода́зривать 的被动.

заподлицо́[副]〈专〉(与某物表面)一样平,一样齐. сде́лать поро́г ~ с по́лом 使门坎齐地板,使门坎和地板一样齐. расположи́ть кирпичи́ ~ с о́бщей пове́рхностью стены́ 把砖齐墙面码起来.

запо́дличать, -аю, -аешь[完]〈口语〉干起卑鄙勾当;开始逢承谄媚.

запо́дличаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉卑鄙下流到极点;竭尽阿谀奉承之能事

заподо́зревание, -я[中]заподо́зревать 的动名词.

заподо́зревать[未]见 заподо́зрить.

заподо́зреваться, *-ается*[未]заподо́зревать 的被动.

заподо́зривать[未]见 заподо́зрить.

заподо́зриваться, *-ается*[未]заподо́зривать 的被动.

заподо́зрить, *-рю*, *-ришь*[完]❶ *кого-что в чём* 怀疑起…有某种不轨行为,开始认为…有嫌疑,怀疑起…有某种缺点. ~ *кого* в кра́же 开始怀疑…偷窃. ~ *кого* в прича́стности к за́говору 开始怀疑…参与阴谋. ~ *кого* в нео́пытности 开始认为…没有经验. ❷(*что* 或接连接词 *что*)开始怀疑、猜疑(有某种不好的情况发生). ~ обма́н 怀疑可能是骗局. ~ нела́дное 猜想事情不大顺利. ~ непра́вду 怀疑可能是谎言. Де́ньги пропа́ли, и он заподо́зрил кра́жу. 钱丢了,他怀疑是被窃. ❸ *что*〈旧〉对(某事的真实性、可靠性)开始怀疑. ~ *чьё* наме́рение 对…的意向怀疑起来. ~ правди́вость *чего* 怀疑…的真实性. ~ *чью* и́скренность 怀疑…的真诚. ‖ 未 **запода́зривать** 及 **заподо́зривать**, **заподо́зревать**, *-аю*, *-аешь*.

заподря́д, *-а*[阳]〈旧、俗〉= подря́д.

заподряди́ть, *-яжу́*, *-яди́шь*; *-я́женный*[完] *кого-что*〈旧、俗〉= подряди́ть. ‖ 未 **заподряжа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

заподряди́ться, *-яжу́сь*, *-яди́шься*[完]〈旧、俗〉= подряди́ться. ‖ 未 **заподряжа́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

заподряжа́ть[未]见 заподряди́ть.

заподряжа́ться[未]见 заподряди́ться.

запо́ем[副]❶长时间不断地狂饮(酒). пить ~ 长时间不断地狂饮,耽溺于狂饮. ❷〈转,口语〉一下子大量地,无节制地,拼命地. кури́ть ~ 无节制地抽烟. чита́ть ~ 狠读一阵子书. рабо́тать ~ 猛干一阵. Он не́сколько неде́ль запо́ем изуча́л матема́тику. 他一连几个星期拼命地研究数学

запозда́лость, *-и*[阴]запозда́лый 的抽象名词. ~ изве́стий 消息迟到. Вы прости́те мне запозда́лость моего́ поздравле́ния. 请您原谅我迟贺.

запозда́лый[形]〈口语〉过迟的,不及时的,来迟了的,太晚的;〈旧〉陈旧的,过时的(副 **запозда́ло**). ~ая по́мощь 不及时的帮助,为时已晚的帮助. ~ая весна́ 姗姗来迟的春天. ~ая но́вость 迟到的消息. ~ое раска́яние 为时已晚的悔悟. ~ гость 晚来的客人. ~ пу́тник 深夜的行人. ~ вопро́с 过时的问题. оде́ться по ~ой мо́де 衣着过时,衣着不时髦. Благодарю́ вас, хотя́ и запозда́ло. 谢谢您,虽然迟了些.

запозда́ние, *-я*[中]запозда́ть 的动名词. причи́на ~я 迟到的原因. отпра́виться с ~ем на три часа́ 晚出发 3 个小时. ~ в сро́ках выполне́ния догово́ра 拖延履行合同.

запозда́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]❶迟到,来晚,晚点;〈俗〉(在某处)耽搁得很久. По́езд запозда́л. 火车有些晚点. Ве́сти ва́ши запозда́ли. 您的消息迟了些. Вчера́ я запозда́л к обе́ду. 昨天吃饭时我来晚了. ❷(*с чем* 或接不定式)拖延,做得太晚. ~ отве́тить (或 с отве́том) 回答得迟了,迟复. ~ с упла́той 付款迟了. ~ с хло́потами о командиро́вке 出差的事张罗得晚了. ‖ 未 **запа́здывать**, *-аю*, *-аешь*.

запоздни́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься*[完]〈方〉(在某处)逗留到很晚;耽搁得很久. ~ в пути́ 在途中耽搁很久. ~ ма́лым де́лом 为点小事耽搁很久. Поря́дочно уже́ запоздни́лось. [无人称]时间已经相当晚了.

за́поздно[副]〈方〉很晚,很迟.

запои́ть, *-пою́*, *-пои́шь*; *-по́енный* (*-ен*, *-ена*) 及 *-поённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого*〈俗〉使…喝得过多,给…灌了过多的酒、水等. ~ вино́м го́стя 使客人喝酒过多. ~ ло́шадь 给马饮水过多. ‖ 未 **запа́ивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

запо́й, *-я*[阳]❶狂饮症;无节制的狂饮. и́стинный ~ 间发性酒狂. страда́ть ~ем 害狂饮病. быть в ~е 在害狂饮病;在狂饮期间. лечи́ться от ~я 戒除狂饮. ❷〈方〉订婚喜酒. быть у *кого* на ~е 在…那里吃订婚喜酒.

запо́йный[形]❶запо́й 的形容词. ~ бред 狂饮者的谵语. ~ пери́од 狂饮期. ~ отёк 酒浮肿. ❷〈俗〉害狂饮病的. ~ пья́ница 害狂饮病的酒徒. ❸〈口语〉无节制的,拼命的,不停的,大量的. ~ое чте́ние 大量的阅读,拼命读. ~ое куре́ние 无节制的吸烟.

запола́скивание, *-я*[中]запола́скивать 的动名词

запола́скивать[未]见 заполоска́ть[1] 及 заполосну́ть.

запола́скиваться, *-ается*[未]запола́скивать 的被动.

за́полдень(现作 за́ полдень)[副]过了晌午,午后.

заполева́ть, *-лю́ю*, *-лю́ешь*; *-лёванный*[完] *кого*〈猎〉捕获,猎获. ~ шесть русако́в 猎捕到 6 只灰兔.

заполза́ние, *-я*[中]заполза́ть 的动名词.

запо́лзать, *-аю*, *-аешь*[完]开始爬,爬起来.

заполза́ть[未]见 заползти́

заползти́, *-зу́*, *-зёшь*; *-о́лз*, *-ла́*[完]❶爬到,爬进;钻进. Змея́ заползла́ в ко́мнату. 蛇爬到屋里去了. Бука́шка заползла́ за во́рот. 小甲虫爬进了领子. Ребёнок запо́лз под крова́ть. 小孩爬到床下去了. ❷〈转〉(光线、水、风等)透进,渗入;(某种感情)在心中产生. Ве́тер запо́лз под воротни́к и рукава́. 风吹进了领口和袖管. Сомне́ние заползло́ в ду́шу. 内心产生了疑惑. Предчу́вствие заползло́ в се́рдце. 心里产生一种预感. ‖ 未 **заполза́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

заполимеризова́ть[完]见 полимеризова́ть.

заполирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-ро́ванный*[完] *что*〈技〉抛光,磨光,擦亮. ‖ 未 **заполиро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

заполиро́вывать[未]见 заполирова́ть.

заполне́ние, *-я*[中]〈文语〉запо́лнить(-ся)——заполня́ть(-ся)的动名词. ~ анке́ты 填写表格. ~ о́зера песко́м и и́лом 湖里淤积泥沙.

заполни́тель, *-я*[阳]〈技〉填料,填充物;〈建〉集料,骨料(指混凝土中加入的沙子等). ~и для бето́на 混凝土的填料.

запо́лнить, *-ню*, *-нишь*[完] *что* ❶充满,填满,装满,占满,挤满. ~ я́щик кни́гами 把箱子装满书. ~ вы́боину щебнем 用碎石把坑洼填满. ~ про́пуски 填上空白处. ~ пробе́лы в о́бласти *чего* 填补…领域的空白. ~ своё вре́мя рабо́той 把自己的全部时间都排满工作. ~ *чьё* внима́ние〈转〉吸引…的全部注意力. ~ *чью* ду́шу〈转〉占据…整个心灵. Вода́ запо́лнила котёл. 水灌满了锅炉. Зри́тели запо́лнили зал. 观众挤满了大厅. Зал запо́лнен до отка́за. 大厅挤得满满的. ❷填写;填齐,填好;写满. ~ анке́ту 填好履历表(调查表). ~ санато́рную ка́рту 填好疗养卡片. ~ служе́бную запи́ску 填写联系单. Она́ запо́лнила втору́ю страни́чку записно́й кни́жки и перешла́ на тре́тью. 她写满了记事本的第二页,开始写第三页了. ‖ 未 **заполня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

запо́лниться, *-ится*[完]充满,装满,填满;占满,挤满;填写好. Вся пло́щадь запо́лнилась наро́дом. 整个广场挤满了人群. Я́ма еще не запо́лнилась. 坑还没填满. ‖ 未 **заполня́ться**, *-я́ется*.

за́полночь(现作 за́ полночь)[副]午夜后,后半夜. верну́ться домо́й ~ 午夜后回到家里. Он рабо́тал в своём кабине́те за́полночь. 他在书房里一直工作到午夜以后.

заполня́ть[未]见 запо́лнить.

заполня́ться[未]❶见 запо́лниться. ❷заполня́ть 的被动.

заполони́ть[1], *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что*〈口语〉占满,挤满. Толпа́ заполони́ла все вхо́ды. 人群挤满了所有的入口. ‖ 未 **заполоня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

заполони́ть[2], *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*〈旧,方〉❶俘虏. живьём ~ *кого* 活捉…,生擒…❷〈转〉迷住,使心醉,使倾倒. ~ *чью* ду́шу 迷住…的心. ‖ 未 **заполоня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

заполоня́ть[1][未]见 заполони́ть[1].

заполоня́ть[2][未]见 заполони́ть[2].

заполоня́ться[1], *-я́ется*[未]заполоня́ть[1] 的被动. Помеще́ние заполоня́ется вновь прибы́вшими. 房子被新来的人住满了.

заполоня́ться[2], *-я́ется*[未]заполоня́ть[2] 的被动. Побеждённые заполоня́ются победи́телями. 战败者被胜利者俘获.

заполоска́ть[1], *-ощу́*, *-о́щешь* 及〈口语〉*-а́ю*, *-а́ешь*; *-о́сканный*[完] *что* = заполосну́ть. ~ ска́терть 把桌布漂洗干净. ‖ 未 **запола́скивать**, *-аю*, *-аешь*.

заполоска́ть[2], *-ощу́*, *-о́щешь* 及〈口语〉*-а́ю*, *-а́ешь*[完]〈口语〉❶ *что* 开始涮洗,开始漂洗. ~ бельё 开始涮洗内衣. ❷(旗帜、船帆等)在风中哗啦啦地飘动起来,随风飘扬起来. Паруса́

заполоскáли. 船帆飘动起来.

заполоскáться, *-ощýсь, -óщешься* 及〈口语〉*-áюсь, -áешься* [完]〈俗〉❶(在水中)拍溅起来,扑腾起来. Рыба в водé заполоскáлась. 鱼在水中扑腾起来. ❷ = заполоскáть² 2 解. Платóк заполоскáлся на ветрý. 头巾在风中飘动起来.

заполоснýть, *-нý, -нёшь; -óснутый* [完] *что*〈俗〉(用清水)投洗干净,涮洗干净. ‖ 未 **заполáскивать**, *-аю, -аешь*.

заполóть, *-лю, -пóлешь* [完] *что* 开始耪地,开始锄草. С суббóты заполóли лен. 从星期六起开始耪亚麻.

заполóшный [形]〈俗〉慌忙的,慌手慌脚的,糊涂任性的. ~ пáрень 毛手毛脚的小伙子.

заполучáть [未] 见 заполучи́ть.

заполучéние, *-я* [中] заполучи́ть 的动名词.

заполучи́ть, *-учý, -ýчишь; -ýченный* [完] *кого-что*〈俗〉弄到,搞到,物色到,得到. ~ хорóшего рабóтника 物色到一个很好的工作人员. ~ мотóр 弄到一台发动机. ~ дéньги 弄到钱. ~ обещáние 得到许诺. ~ авáнс 得到预支. ~ нáсморк 得了感冒. ‖ 未 **заполучáть**, *-áю, -áешь*.

заполыхáть, *-áет* [完]〈口语〉❶猛烈燃烧起来,燃起熊熊大火. От попáвшей и́скры солóменная кры́ша срáзу заполыхáла. 落下了火星,毛草房顶一下子就起火了. Заполыхáло плáмя. 燃起了熊熊大火. ❷〈转〉发出闪闪的亮光. Росá на хвóях заполыхáла. 露珠在松针上闪闪发亮.

запóлье, *-я* [中]〈方〉远处的耕地,离村落很远的耕地.

запóльный [形]〈方〉(指耕地)离村落很远的,远处的. ~ учáсток 远处的耕作区.

заполя́рный [形]〈地理〉极圈内的(北极圈以北的,南极圈以南的). ~ые городá 极圈内的城市.

Заполя́рье, *-я* [中]〈地理〉极圈内地区. жить в ~ 住在极圈内.

запоминáемость, *-и* [阴] 容易记住,可记忆性. ~ произведéния 作品容易记住.

запоминáние, *-я* [中] ❶запоминáть 的动名词. ~ нóвых слов 记新词. механи́ческое ~ 机械记忆. облегчи́ть ~ 使易于记忆. ❷〈专〉存贮.

запоминáть [未] 见 запóмнить. Я запоминáю вас чуть не дéвочкой. 在我的记忆里您几乎还是个小姑娘.

запоминáться, *-áюсь, -áешься* [未] ❶见 запóмниться. легкó запоминáющиеся словá и выражéния 容易记的单词及语汇. Пéсни и скáзки запоминáются слóво в слóво. 歌谣和童话常常能一字不差地记住. ❷запоминáть 的被动.

запоминáющий [形]: **запоминáющее устрóйство** (计算技术)存贮器,存贮装置. вéшнее ~ее устрóйство 外存贮器. áдресное ~ее устрóйство 地址存贮器. ячéйка запоминáющего устрóйства 存贮单元,记忆单元.

запóмнить, *-ню, -нишь* [完] *кого-что* 记住,记牢〈旧〉记忆,想起. ~ стихи́ наизýсть 把诗记熟会背. ~ дáты 记住日期. твёрдо ~ 牢记. ~ пéсню от слóва до слóва 记住歌词的一词一句. Я вас срáзу запóмнил. 我立刻就把您(姓名、面貌等)记住了. Я благодáрно запóмнил егó совéт. 我怀着感激的心情记住了他的忠告. Запóмни раз навсегдá, что так дéлать нельзя́. 你要永远记住,不应该这样做. ◇**не запóмнить** *чего*〈口语〉不记得有过,从未遇到过. Таки́х морóзов старожи́лы не запóмнят. 这样的严寒连老住户都不记得有过. Такóго оби́лия снегóв никтó ещё не запóмнил. 谁都不记得有过这样的大雪. ‖ 未 **запоминáть**, *-áю, -áешь*.

запóмниться, *-нюсь, -нишься* [完] (*комý-чемý* 及无补语)留在…的记忆中,记住. Емý запóмнился э́тот стих. 他记住了这句诗. На всю жизнь запóмнилась мне э́та ночь. 这一夜使我终生难忘. ‖ 未 **запоминáться**, *-áюсь, -áешься*.

запóн, *-а* [阳] ❶〈旧〉衬裙. ❷〈方〉围裙.

зáпона, *-ы* [阴]〈旧〉❶(金属)扣,袢. ❷(装饰家什用具或衣物用的)镶宝石的金、银片.

запóна, *-ы* [阴]〈旧〉= запóн 1 解.

зáпонка, *-и*, 复二 *-нок* [阴] ❶(男衬衣上的)领扣,袖扣. ~ для воротничкá 领扣. ~ для манжéт 袖扣. золоты́е ~и 金领(袖)扣. Зáпонки плóхо пролезáли в пéтли. 领扣很不容易扣进扣眼. ❷〈旧〉(项链的)扣袢;(腰带的)扦子.

зáпоночка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]〈口语〉зáпонка 的指小表爱.

зáпонь, *-и* [阴] = зáпань.

запóр¹, *-а* [阳] ❶门闩,插销,锁栓. деревя́нный ~ 木闩. крéпкий ~ 坚固的插销. дверь без ~а 没有闩的门. ~ у сýмки 手提包的锁扣. заперéть на ~ 插上门栓. удвóить желéзные ~ы на дверя́х и окóшках 把门窗上两道铁闩. ❷〈俗〉заперéть——запирáть 的动名词. Пéред сáмым запóром лáвки я успéл купи́ть всё, что нýжно. 在小铺关门之前,我把一切需要的东西都买好了. ◇**быть на запóре**〈口语〉(门窗等)锁着;上了闩. Ворóта на запóре. 大门上锁了;大门插上闩了. У негó чертежи́ всегдá на запóре. 他的图纸总是锁着. **двéри на запóр** *от когó* 让…吃闭门羹,拒之门外;不与…交往. **за семью́ запóрами** 珍藏,严密保藏.

запóр², *-а* [阳]〈医〉便秘. привы́чный ~ 习惯性便秘. страдáть ~ом 患便秘.

запорáшивание, *-я* [中] запорáшивать 的动名词.

запорáшивать [未] 见 запороши́ть¹.

запорáшиваться [未] ❶见 запороши́ться. ❷запорáшивать 的被动.

запóрка, *-и*, 复二 *-рок* [阴]〈俗〉门闩.

запóрно-регули́рующий, *-ая, -ее* [形] 闸门调节的. ~ая армату́ра 闸门调节装置.

запóрный¹ [形] запóр¹ 1 解的形容词;封闭的,锁闭的,关闭的. ~ стéржень 封闭杆. ~ клáпан паровóго котлá 蒸气锅炉的停气阀. ~ кран 锁闭开关,关闭龙头.

запóрный² [形] запóр² 的形容词.

запорóжец, *-жца* [阳] ❶〈史〉扎波罗热人(16—18 世纪乌克兰扎波罗热的哥萨克). ❷〈口语〉"扎波罗热人"牌小轿车

запорóжский [形] запорóжец 的形容词. ~ атамáн 扎波罗热统领.

запорóть¹, *-орю́, -óрешь; -óротый* [完] *когó* ❶〈口语〉狠狠地鞭打,用鞭子打死. ~ *когó* дó смерти 把…鞭打致死. ❷〈俗〉刺死,戳死. ~ звéря 刺死野兽. Кабáн собáку запорóл клыкáми. 野猪用獠牙戳死了一只狗. ‖ 未 **запáрывать¹**, *-аю, -аешь*.

запорóть², *-орю́, -óрешь; -óротый* [完] *что*〈俗〉(由于工作不熟练或粗心而)弄坏,损坏. ~ станóк 弄坏机床. ~ детáль 弄坏零件. ‖ 未 **запáрывать²**, *-аю, -аешь*.

запорóть³, *-орю́, -óрешь* [完] *что*〈俗〉胡说八道起来. ~ вздор (或 чепухý) 开始胡说八道. ◇**запорóть горя́чки**〈俗〉开始万分急躁.

запорóться, *-орю́сь, -óрешься* [完] 闯入,掉入. ~ в ров 掉入沟里. ‖ 未 **запáрываться**, *-аюсь, -аешься*.

запороши́ть¹, *-ши́т; -шённый* (*-ён, -енá*) [完] ❶ *кого-что* (薄雪等)盖上一层,落上一层. Снег запороши́л всю равни́ну. 整个平原都盖上了一层薄雪. Дорóгу запороши́ло снéгом. [无人称] 路上落了一层薄雪. Рýки запорошены́ мукóй. 两手沾了一层面粉. ❷〈俗〉眯住(眼睛),堵住(耳朵). Пыль запороши́ла емý глазá. 灰尘眯住了他的眼睛. Снéгом запороши́ло ей глазá. [无人称] 雪花眯住了她的眼睛. Что ж ты стои́шь? Áли ýши запороши́ло? Ступáй. [无人称] 你干吗站着不动弹呀? 难道耳朵给堵住啦? 快去. ◇**злóбой** (或 **ды́рью** 等) **глазá запороши́ло** 由于激忿(或糊涂)而失去理智. Чемý же быть тут дóброму, кóли человéку дýрью глазá и ýши запороши́ло? 如果一个人失去理智,那还能干出什么好事来吗? ‖ 未 **запорáшивать**, *-аю, -аешь*.

запороши́ть², *-ши́т* [完]〈口语〉(小雪)开始飘落. Снег перепадáет, то запороши́т, то перестáнет, то опя́ть запороши́т, и опя́ть нет егó. 雪一阵阵地下,一会儿飘起雪花,一会儿停了,下下停停,停停下下.

запороши́ться, *-ши́тся* [完] *чем* 盖上薄薄的一层(雪等). Дéрево за окнóм запороши́лось снéгом. 窗外的那棵树披上了薄薄的一层雪. ‖ 未 **запорáшиваться**, *-ается*.

запóрскать, *-аю, -аешь* [完] 开始呼喊猎犬去追捕猎物.

запорхáть, *-áю, -áешь* [完] ❶开始飞来飞去,开始飞舞. Пти́чка запорхáла с вéтки на вéтку. 鸟儿开始在枝头飞来飞去. ❷〈转〉开始轻快地来回移动,飘荡起来. Над ни́ми запорхá-

ла сизая пыль. 在他们的上空扬起了一阵瓦灰色尘烟. Ветерóк запорхáл. 微风拂拂. Легкий чёлн запорхáл по сúним волнáм. 一只轻巧的独木舟在蓝色的波浪中荡漾起来.

запорхнýть, -нý, -нёшь[完]〈口语〉拍翅飞入;〈转〉轻盈地快步走进. Птúца запорхнýла в окнó. 鸟儿拍翅飞进窗去. ‖ 未 **запáрхивать**, -аю, -аешь.

запостúться, -пощýсь, -постúшься[完]〈口语〉❶开始持斋, 吃起斋来. ❷吃斋吃得身体虚弱不堪.

запóстничать, -аю, -аешь[完]〈口语〉开始持斋, 吃起斋来.

запотевáние, -я[中]запотевáть 的动名词.

запотевáть[未]见 запотéть.

запотéвший, -ая, -ее[形] = запотéлый. протерéть ~ие очкú 擦净蒙上一层水汽的眼镜.

запотéлый[形]❶〈口语〉蒙上水汽的. ~ые стёкла 蒙上水汽的玻璃. ~ое окóнце 蒙上水汽的小窗. ❷〈俗〉出了汗的, 汗水淋淋的. ~ая лóшадь 满身汗水的马. ~ое лицó 满是汗珠的脸.

запотéть, -éю, -éешь[完]❶蒙上一层水汽. Очкú запотéли. 眼镜蒙上了一层水汽. Стеклá окнá изнутрú запотéли. 玻璃窗里面蒙了一层水汽. ❷〈俗〉出汗. ~ от волнéния 急出汗来. Лóшадь запотéла 马出汗了. Лоб у негó запотéл. 他的额头出汗了. ‖ 未 **запотевáть**, -áю, -áешь.

запóтчевать, -чую, -чуешь[完] когó〈口语〉过分殷勤使(客人)吃喝得过量.

започивáть, -áю, -áешь[完]〈旧〉(带尊敬意味)就寝, 安寝; 入睡.

запошивáть[未]见 запошúть.

запошивнóй[形]平缝的, 接缝的. ~ шов 平接缝.

запошúть, -шью, -шьёшь; -шéй[完] что〈口语〉用双重缝法缝上(先缝一道再折过来缝一道). ‖ 未 **запошивáть**, -áю, -áешь.

запоя́сать, -я́шу, -я́шешь[完] когó〈俗〉系上腰带. Он был тýго запоя́сан. 他把腰束得紧紧地. ‖ 未 **запоя́сывать**, -аю, -аешь.

запоя́саться, -я́шусь, -я́шешься[完]〈俗〉(给自己)系上腰带. 未 **запоя́сываться**, -аюсь, -аешься.

запоя́сывать[未]见 запоя́сать.

запоя́сываться[未]❶见 запоя́саться. ❷запоя́сывать 的被动.

заправдашний, -яя, -ее 及 **заправдашный**[形]〈俗, 方〉实实在在的, 真的. Воркýет он, как заправдашный гóлубь. 他咕咕叫, 像只真鸽子似的.

заправдашность, -и[阴]заправдашний 的抽象名词.

запрáвду[副]〈俗, 方〉真的, 确实, 的确. Ты запрáвду хóчешь уéхать? 你真的要走吗?

заправúла, -ы[阳及阴]〈俗〉领头的, 头儿; 头目, 头子. фашúстские ~ы 法西斯头目. Он у нас заправúла: все егó слýшаются. 他是我们的头儿, 大伙儿都听他的.

заправúтель, -я[阳]〈俗〉头儿, 领导, 首领. ~и учреждéния 机关的领导.

заправить, -влю, -вишь; -вленный[完] что❶(把某物的边、端)塞入, 掖入. ~ вóлосы под платóк 把头发塞入头巾里. ~ брюки в сапогú 把裤腿塞入靴筒里. ❷加油, 上油, 添油; 准备好(机器、器械等可以使用). ~ машúну (бензúном) 给汽车加汽油. ~ керосúновую лáмпу 给煤油灯添油. ❸ чем 加调料. ~ борщ сметáной 往甜菜汤里加酸奶油. ❹〈方, 专〉修整, 修理, 调整, 矫正. Избá былá заправлена зáново. 木房重新修理好. ❺〈冶〉补炉. ◇**заправить кóйку** (或 **кровáть**) 把床铺好. ‖ 未 **заправля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

заправиться, -влюсь, -вишься[完]❶〈口语〉(给自己的汽车等)加油, 上水. ~ бензúном 加汽油. ~ водóй 加水. ❷〈俗〉吃饱喝足(以便有足够的力气做某事). хорошó ~ на дорóгу 吃饱喝足准备上路. ‖ 未 **заправля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

запрáвка, -и, 复二 -вок[阴]❶заправить(-ся)——заправля́ть(-ся)的动名词. ❷〈口语〉调料, 调味品. ~ для салáтов 沙拉的调料. Сметáна — заправка к щам 酸奶油是汤菜的调料.

заправля́ть[1], -я́ю, -я́ешь[未] чем〈俗〉掌管. ~ хозя́йством 管理家业, 当家. В дóме всем заправля́ла мать. 家里的事都归母亲掌握.

заправля́ть[2][未]见 заправить.

заправля́ться[未]❶见 заправиться. ❷заправля́ть[2] 的被动.

запрáвочка, -и[阴]〈口语〉запрáвка 的指小表爱.

запрáвочный[形]запрáвка 的形容词. ~ая стáнция 加油站. ~ая машúна〈冶〉补炉机.

заправский[形]〈口语〉真正的, 名副其实的, 地道的(副 **заправски**). ~ европéец 地道的欧洲人. ~ охóтник 名副其实的猎手.

запрáвщик, -а[阳]〈技〉❶修整工; 加油工; 补炉工. ❷加油车, 加油机, 加油器, 加油装置. самолёт-запрáвщик 空中加油飞机.

запрáвщица, -ы[阴]запрáвщик 1 解的女性.

запрáздновать, -ную, -нуешь[完](что 或无补语)〈口语〉开始庆祝, 开始欢庆. ~ побéду 开始庆祝胜利.

запрáшивание, -я[中]запрáшивать 的动名词.

запрáшивать[未]见 запросúть[1].

запрáшиваться, -ается[未]запрáшивать 的被动.

запревáние, -я[中]запревáть 的动名词.

запревáть[未]见 запрéть. Сéно запревáет. 干草开始发霉.

запредéльный[形]〈文语〉某范围以外的.

запрéлый[形]〈俗〉霉烂的. ~ое сéно 霉烂的干草.

запрессовáть, -ссýю, -ссýешь; ссóванный[完] что 压入, 压装; 压制, 压成. ‖ 未 **запрессóвывать**, -аю, -аешь.

запрессовáться, -ссýется[完]压入, 压装; 压制, 压合. ‖ 未 **запрессóвываться**, -вается.

запрессóвка, -и[阴]запрессовáть 的动名词.

запрессóвывать[未]见 запрессовáть.

запрессóвываться[未]❶见 запрессовáться. ❷запрессóвывать 的被动.

запрестóльный[形]〈宗〉(教堂祭坛上)供桌后面的.

запрéт, -а[阳]〈口语〉запретúть——запрещáть 的动名词. наложúть ~ на что 禁止; 〈旧〉查封. снять ~ 解禁. без ~а 不加禁止地. объявля́ть ~ добывáния кунúцы (或 добывáть кунúцу) 宣布禁止猎貂. ◇**находúться** (或 **быть**) **под запрéтом** 在被禁之列, 是被禁止的.

запретúтельный[形]具有禁令性的. ~ые мéры 儆戒措施. ~ая помéта 禁止标注. ~ тарúф 或 ~ая пóшлина 禁止性关税(为了阻止某种商品进口而规定的税率特别高的关税).

запретúть, -рещý, -ретúшь; -рещённый (-ён, -енá)[完](комý-чемý что 或接不定式)禁止, 不准. ~ курúть 或 ~ курéние 禁止吸烟. ~ употреблéние спиртных напúтков 禁止饮用酒精饮料. ~ свобóдный ввоз из-за гранúцы 禁止从国外自由进口. ~ какóй журнáл 禁止出版或阅读…杂志. ~ какýю пьéсу 禁止演出…剧. ~ азáртные úгры 禁止赌博. Врачú запретúли больнóму пить винó. 医生禁止病人饮酒. Вход посторóнним запрещён. 闲人免进. До освобождéния э́та кнúга былá запрещенá цензýрой. 解放前这本书遭到书刊检查机关禁止. ‖ 未 **запрещáть**, -áю, -áешь.

запрéтность, -и[阴]禁止, 不允许; 禁忌.

запрéтный[形]被禁止的. ~ая зóна 禁区. ~ое кýшанье 禁吃的食物. ~ое развлечéние 禁止的娱乐. ◇**запрéтный плод** 禁果(因为被禁止而更想得到的东西. 源自圣经中上帝禁止亚当、夏娃吃的伊甸园中的果子). вкусúть запрéтного плодá 偷尝禁果. Запрéтный плод слáдок. 〈谚语〉禁果分外甜.

запрéть, -éет[完]〈口语〉开始霉烂. Пошлú дождú, запрéла листвá. 雨季到了, 树叶开始霉烂. ‖ 未 **запревáть**, -áет.

запрéчь[完]见 запря́чь.

запрéчься[完]见 запря́чься.

запрещáть[未]见 запретúть.

запрещáться, -áется[未]запрещáть 的被动. Вход посторóнним запрещáется. 闲人免进. Запрещáется рвать цветы́. 禁止摘花.

запрещéние, -я[中]❶запретúть——запрещáть 的动名词. ~ пить винó 禁止饮酒. ~ проститýции 禁娼. подвергáться ~ю 被禁止. Полýчено от начáльства запрещéние... 接到领导关于…的禁令. не внимáть чьемý ~ю 不顾…的阻止. ❷〈法〉查封. наложúть ~ на имýщество 查封财产. снять ~ 解

除封禁.

запрещённый [形]被禁止的. ~ая пьеса 禁演的剧. ~ые книги 禁书.

заприметить, *-мечу, -метишь; -меченный* [完] *кого-что* 〈俗〉❶看出,发现,认出. ~ *кого* в толпе 在人群中看到… Я заприметил у него страсть к игре в шахматы. 我发现他非常喜欢下棋. ❷(留心查看而)记住,注意到 ~ *кого* в лицо 记住…的面貌. ~ дорогу 留心记住路.

заприходование, -я [中]заприходовать 的动名词.

заприходовать [完]见 приходовать.

запричитать, *-аю, -аешь* [完]〈俗〉开始哭诉起来(多指哭死者).

запрограммированность, *-и* [阴]程序(设计)化.

запрограммировать [完]见 программировать. запрограммированные дифференциальные уравнения 程序设计微分方程.

запродавать [未]见 запродать.

запродаваться [未]❶见 запродаться. ❷запродавать 的被动.

запродавщик, *-а* [阳]预售人

запродавщица, *-ы* [阴]запродавщик 的女性.

запродажа, *-и* [阴]〈专〉запродать 的动名词. договор о ~е 预售合同. ~ зерна 预售粮食.

запродажный [形]预售的. ~ая сделка 预售合同.

запродать, *-ам, -ашь, -аст, -адим, -адите, -адут; -одал, -ала, -одало; -ай; -авший; -оданный* [完] *кого-что* 〈商〉预售;订立预售合同. ~ зерно по образцам 根据样品预售粮食. ~ производство будущего года 预售来年产品. ~ издательству начатую книгу 把开始写的书的版权预售给出版社. ‖ 未 **запродавать**, *-даю, -даёшь; -давай; -давая.*

запродаться, *-амся, -ашься, -астся, -адимся, -адитесь, -адутся; -ался, -алась* [完]〈口语,旧〉签订出卖劳动力的契约(订约时预收定金);收下定钱(订约为人工作). ~ за гроши 廉价出卖劳动力. ‖ 未 **запродаваться**, *-аюсь, -аёшься.*

запроектировать [完]见 проектировать[1].

запрокидывание, -я [中]запрокидывать 的动名词.

запрокидывать [未]见 запрокинуть.

запрокидываться [未]❶见 запрокинуться. ❷ запрокидывать 的被动.

запрокинуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完] *что* ❶〈口语〉向后仰(头). ~ голову 把头向后仰. Он захохотал, запрокинув голову. 他仰头大笑起来. ❷〈俗〉翻过来,使底部朝上. ‖ 未 **запрокидывать**, *-аю, -аешь.*

запрокинуться, *-нусь, -нешься* [完]❶〈口语〉向后一仰. Голова раненого запрокинулась. 伤员的头向后一仰. Всадник запрокинулся назад, остановил лошадь. 骑士向后仰身,勒住了马. ❷〈俗〉翻倒,仰面跌倒. Лошадь у него запрокинулась кверху ногами. 他的马四蹄朝天翻倒了. ‖ 未 **запрокидываться**, *-аюсь, -аешься.*

запропадать [未]见 запропасть.

запропастить, *-ащу, -астишь* [完] *что* 〈方〉藏得找不着,不知藏到哪里,不知放到哪里(多用于寻物时). Куда карандаш я запропастил? 我把铅笔放到哪里去啦?

запропаститься, *-ащусь, -астишься* [完]〈口语〉不见了,不知去向. Книга куда-то запропастилась. 书不知塞到哪里去了. Я тебя ищу-ищу и никак не найду. Ты куда запропастился? 我找你半天,怎么也找不到. 你跑哪里去了?

запропасть, *-аду, -адёшь; -ал* [完]〈俗〉下落不明,不知去向(=запропаститься). Куда (或 где) ты запропал? 你到哪里去了? Опять ты запропадёшь на целый день? 你又要一整天不照面啦? ‖ 未 **запропадать**, *-аю, -аешь.*

запрос, *-а* [阳]❶询问,查问;咨询;质问,函询. обратиться *куда* с ~ом о *ком-чём* 向…查询… послать ~ в учреждение о последствиях *чего* 向机关函询有关…的结果. ответить на ~ *от кого* 回答…的询问;〈商〉复…的询价(函). сделать ~ правительству(议会)向政府提出质询. ❷[常用复数](多指精神方面的)要求,需求;〈文语〉兴趣,志趣. культурные ~ы молодежи 青年的文化要求. человек с высокими ~ами 志趣高尚的人. удовлетворять ~ы производства 满足生产需要 увеличение ~а на книги 对书籍需求的增长. Громадные запросы предъявляют сейчас трудящиеся массы к культуре. 目前劳动群众对文化提出了巨大的需求. Она на все смотрит легко, серьёзных запросов у нее нет. 她把一切都看得很简单,她没有什么严肃的志趣. ❸〈口语〉要谎价,讨高价,漫天要价. цена без ~а 没要谎的价,没有多要的价.

запросец, *-ца* [阳]〈口语〉запрос 的指小.

запросить[1], *-ошу, -осишь; -ошенный* [完]❶ *кого-что о чём* 或 *чего* 咨询,函询;征询,征求. ~ милицию *о чём* 向民警机关询问… Самолёт запросил разрешения сделать посадку. 飞机询问是否许可降落. Радиокомитет запросил нас, что мы хотели бы услышать по радио. 广播电台办公室来函询问我们希望听到什么样的节目. ~ мнение специалистов 征求专家的意见. ~ справку 要求提出证明. ~ статьи 征文. ❷ *что* 〈口语〉讨高价,要谎价. ~ непомерную цену 漫天要价. ~ *с кого* сто рублей 向…要一百卢布的谎价. ~ втридорога 索取贵三倍的高价. ❸ *кого* 〈俗〉强邀,硬请,硬拉. ‖ 未 **запрашивать**, *-аю, -аешь.*

запросить[2], *-ошу, -осишь* [完] *что* 及 *чего* 〈口语〉开始要(某物),开始请求,开始乞求.

запроситься, *-ошусь, -осишься* [完]〈口语〉开始请求(准许自己做某事). ~ в отпуск 请求准许去休假. ~ гулять 央求准许去游玩.

запросный [形]〈旧〉запрос 1 解的形容词.

запросто [副]❶〈口语〉不讲客套地,不拘礼节地,随随便便地;平等相处地,不拘身份地. принимать *кого* ~ 不拘礼节地接待… обращаться (或 держаться) *с кем*, относиться *к кому* ~ 对待…平易亲切,比较随便. Он запросто бывает у них. 他时常随便到他们家去. Приходите к нам запросто. 不要客气,常到我们家来吧! ❷〈俗〉不难,轻而易举.

запросчик, *-а* [阳](雷达)询问器. запросчик-ответчик 问答器.

запротестовать, *-тую, -туешь* [完]开始抗议,提出抗议;反对起来. Против его предложения решительно запротестовали все присутствующие. 全体出席者都坚决反对他的建议.

запротивиться, *-влюсь, -вишься* [完] *кому-чему* 〈口语〉开始抗拒,表示不同意. ~ перемещению на другую должность 不同意调动职务.

запротиворечить, *-чу, -чишь* [完] *кому-чему* 反对起来,开始反驳,表示不同意.

запротоколировать [完]见 протоколировать. ~ несчастный случай 把不幸事件记录下来.

запротоколить, *-лю, -лишь* [完] *кого-что* 〈俗〉= запротоколировать.

запрошлый [形]〈俗,方〉前…,上上…(指星期、月、年等). ~ое лето 前年夏天. в ~ом году(在)前年.

запруда, *-ы* [阴]❶ запрудить—запружать[1]—запруживать[1] 的动名词. ~ рек(用拦河坝)拦截河水. ❷拦河坝,堤,隔堤,埝. прорвать ~у 冲破拦河坝. Запрудами рек мы образуем гигантские водохранилища. 我们筑坝拦河建造巨大的水库. ❸(用堤、埝拦截水流而成的)蓄水池. купаться в ~е 在蓄水池里洗澡. брать воду из ~ы 在蓄水池里打水.

запрудить[1], *пружу, -прудишь* 及 *-прудишь; -пруженный* (*-ен, -ена*) 及 *-пружённый* (*-ён, -ена*) [完] *что* (用堤坝等)拦截(水流). ~ реку камнями и деревьями 用石头和树木拦截河水. река, запруженная плотиной 用坝拦截的河. Вода была запружена. 水被拦截住了. ‖ 未 **запруживать**[1], *-аю, -аешь* 及〈口语〉**запружать**[1], *-аю, -аешь.*

запрудить[2], *-пружу, -прудишь; -пружённый* (*-ён, -ена*) [完] *что* 〈口语〉挤满,占满. площадь, запружённая народом 挤满人群的广场. Толпа запрудила всю улицу. 人群把整条街挤满了. Всю реку запрудил мелкий, сплошной лёд. 整条河都堵满了密密麻麻的小冰块. ‖ 未 **запруживать**[2], *-аю, -аешь* 及〈口语〉**запружать**[2], *-аю, -аешь.*

запрудиться, *-ится* [完]占满,挤满. Площадь запрудилась людьми. 广场上挤满了人. ‖ 未 **запруживаться**[2], *-ается* 及〈口语〉**запружаться**[2], *-ается.*

запру́дный [形]запру́да 3 解的形容词. ~ая вода́ 蓄水池的水

запружа́ть[1] [未]见 запруди́ть[1].

запружа́ть[2] [未]见 запруди́ть[2].

запружа́ться[1] ,-*а́ется*[未]запружа́ть[1] 的被动.

запружа́ться[2] [未]❶见 запруди́ться. ❷запружа́ть[2] 的被动.

запру́живание[1] ,-я[中]запру́живать[1](-ся)[1] 的动名词.

запру́живание[2] ,-я[中]запру́живать[2](-ся)[2] 的动名词.

запру́живать[1] [未]见 запруди́ть[1].

запру́живать[2] [未]见 запруди́ть[2].

запру́живаться[1] ,-*ается*[未]запру́живать[1] 的被动.

запру́живаться[2] [未]❶见 запруди́ться. ❷запру́живать[2] 的被动.

запры́гать ,-*аю*,-*аешь*[完]❶跳跃起来,跳动起来. ~ от ра́дости 高兴得蹦起来. Запры́гало серде́чко от волне́ния. 心激动得剧烈跳动起来. Коля́ска запры́гала по мостово́й. 四轮马车在石块铺的马路上颠簸起来. ❷(人体的某部分由于某种原因)颤抖起来,哆嗦起来;(亮光等)闪动起来,闪烁起来. Подборо́док запры́гал. 下巴哆嗦起来. От сме́ха запры́гал его́ живо́т. 他笑得肚皮直发颤. В его́ голубы́х глаза́х запры́гали лука́вые и́скорки. 他那蓝色的眼睛里闪烁着调皮的神情. ❸(转,口语)献起殷勤来,忙着讨好,巴结. ~ *перед кем* 忙着向…献起殷勤来.

запры́гаться ,-*аюсь*,-*аешься*[完](口语)跳累;跳得入迷. Ребенок запры́гался и усну́л. 孩子跳累了,睡着了.

запры́гивать [未]见 запры́гнуть.

запры́гнуть ,-*ну*,-*нешь*[完](口语)跳到,跳过(某物). ~ за черту́ 跳出线外,跳出界. Ко́шка запры́гнула на окно́. 猫跳到窗子上去了. ‖未 **запры́гивать**,-*аю*,-*аешь*.

запры́скать ,-*аю*,-*аешь*[完]*кого-что*❶(口语)开始喷、洒. ~ духа́ми из пульвериза́тора 用喷子喷香水. ❷(俗)溅上,洒上. ~ сте́ну кра́ской 把染料溅到墙上. ‖未 **запры́скивать**,-*аю*,-*аешь*(用于 2 解).

запры́скивать [未]见 запры́скать.

запряга́ние ,-я[中]запряга́ть 的动名词.

запряга́ть [未]见 запря́чь. Меня́ постоя́нно запряга́ют секрета́рствовать. 我老是被秘书工作缠着,脱不开身.

запряга́ться [未]❶见 запря́чься. ❷запряга́ть 的被动.

запря́жка ,-и,复二-*жек*[阴]❶запря́чь——запряга́ть 的动名词. ко́нчить ~у 套完车. ❷驾上马的车,套好牲口的车. па́рная ~ 双套马车. соба́чья ~ 狗拉的车. артиллери́йская ~ 马拉的炮车. бога́тая ~ 阔绰的马车. ❸(套车用)挽具,套具,牲口套,车套. Вся запряжка есть, да теле́га слома́лась. 全部套具都有,只是车坏了. Ло́шадь (была́) в запря́жке. 马已上了套. ❹套车的方法. дышлова́я ~ 单辕双套法. тро́ечная ~ 三套法. ~ цу́гом 纵列套车法. По ку́черу и запря́жка. 每个车夫都有自己的套车方法.

запряжно́й [形]запря́жка 的形容词.

запря́сть[1] ,-*яду́*,-*ядёшь*;-*ял*,-*яла́* 及-*я́ла*,-*я́ло*[完](*что* 或无补语)开始纺(纱、线等).

запря́сть[2] ,-*ядёт*[完]:**запря́сть уша́ми**(马因受惊)开始耸动双耳.

запря́тать ,-*я́чу*,-*я́чешь*[完]*кого-что*(口语)❶藏起,隐藏,藏匿. ~ кни́гу 把书藏起来. ~ де́ньги 把钱藏起来. ~ винто́вку в се́но 把枪藏在草堆里. ❷放进,放入…里. ~ ру́ки в карма́ны 把双手放进衣袋里. ~ ру́ки в рукава́ 把两手拢在袖口里. ❸(俗)送进(监牢等处),拘禁起来. ~ *кого* в тюрьму́ 把…送进监狱. ‖未 **запря́тывать**,-*аю*,-*аешь*.

запря́таться ,-*я́чусь*,-*я́чешься*[完](口语)躲藏起来,隐藏起来. ~ под крова́ть 藏到床下. ~ глубоко́ 藏得很深. ~ в у́гол 躲藏到角落里. ‖未 **запря́тываться**,-*аюсь*,-*аешься*.

запря́тывание ,-я[中]запря́тывать 的动名词.

запря́тывать [未]见 запря́тать.

запря́тываться [未]❶见 запря́таться. ❷запря́тывать 的被动. Де́ньги запря́тываются в я́щик. 钱藏进抽屉里.

запря́чь 及(旧)**запре́чь**,-*ягу́*,-*яжёшь*,-*ягу́т*,-*яг*,-*ла́*,-*яг*-*ший*;-*яжённый*(-*ён*,-*ена́*);-*я́гший*[完]*кого-что*❶套好牲口;套好车. ~ ло́шадь в теле́гу 把马套在大车上. ~ каре́ту 套好轿式马车. киби́тка, запряженная тро́йкой 套上三匹马的篷式马车. Соба́ки бы́ли запряжены́ в са́нки. 狗套上了雪橇. ❷(转,口语)强使干(重活),强使担负(繁重的工作). Па́рень ло́дырничает. На́до запря́чь его́ в рабо́ту. 小伙子游手好闲,得给他活干. ‖未 **запряга́ть**,-*а́ю*,-*а́ешь*.

запря́чься 及(旧)**запре́чься**,-*ягу́сь*,-*яжёшься*,-*ягу́тся*;-*яг*-*ся*,-*ла́сь*;-*я́гшийся*[完](口语)认真专心地干起(某件艰难的事),担负起困难的工作,承担重活. ~ в тру́дную рабо́ту 挑起困难的工作担子. ‖未 **запряга́ться**,-*а́юсь*,-*а́ешься*.

запсихова́ть ,-*хую́*,-*ху́ешь*[完](俗)发起神经病来,装疯卖傻起来,疯疯癫癫起来.

запу́ганность ,-и[阴]запу́ганный 的抽象名词. ~ в выраже́нии лица́ 胆怯的表情. От его́ неда́вней запу́ганности не оста́лось и следа́. 刚才他那种胆怯的样子已毫无踪影.

запу́ганный [形](因经常受恐吓、惩罚而)吓怕了的,怯懦的,畏葸的,畏畏缩缩的. ~ ребенок 胆怯的孩子. ~ щено́к 怕人的小狗. ~ая душа́ 怯懦的心灵.

запуга́ть ,-*а́ю*,-*а́ешь*;-*у́ганный*[完]*кого*❶(经常恐吓)使胆怯,使怯懦. ~ ребенка 吓唬住小孩. Никаки́е тру́дности запуга́ть его́ не могли́. 任何困难都没能把他吓倒. Он с де́тства запу́ган. 他自幼被管束得畏畏缩缩. Он вас всех запуга́л да и де́лает тепе́рь с ва́ми, что хо́чет. 他把你们大家都吓唬住了,所以现在他对你们已是为所欲为了. ❷以某种后果来威吓… ~ граби́телями 以会遇到强盗来吓唬. ~ неприя́тными после́дствиями 以会有不良后果来吓住. ‖未 **запу́гивать**,-*аю*,-*аешь*.

запуга́ться ,-*а́юсь*,-*а́ешься*[完](*чего* 或无补语)(口语)害怕起来;怕起…来.

запу́гивание ,-я[中]запу́гивать 的动名词.

запу́гивать [未]见 запуга́ть.

запу́гиваться ,-*аюсь*,-*аешься*[未]запу́гивать 的被动. Ребёнок запу́гивается дурным воспита́нием. 孩子被不良的管教方法弄得畏畏缩缩.

запу́дривание ,-я[中]запу́дривать 的动名词.

запу́дривать [未]见 запу́дрить.

запу́дриваться ,-*ается*[未]запу́дривать 的被动.

запу́дрить ,-*рю*,-*ришь*[完]*что*(口语)扑粉,搽粉(遮住). ~ пя́тнышко на лице́ 把脸上的小斑点扑上粉. ~ поре́з от бритья́ 把刮脸刀刮破的地方扑上粉遮住. ‖未 **запу́дривать**,-*аю*,-*аешь*.

запузы́ривать ,-*аю*,-*ешь*[未](俗,谑)兴致勃勃地、起劲地、一个劲儿地做… Ишь как запузы́ривают! ——сказа́л он, ука́зывая на пляса́вших парне́й. "看,他们跳得多么带劲啊!"他指着跳舞的小伙子们说. ~ на балала́йке 起劲地弹着巴拉莱卡琴.

запунцо́веть ,-*еет*[完](殷红色的东西)显现出,露出.

запуржи́ть ,-*и́т*[完,无人称](方)风雪卷扬起来. Запуржи́ло в поля́х. 田野上风雪飞扬.

за́пуск[1] ,-а[阳]запусти́ть[1]——запуска́ть[1] 1,2,3,5 解的动名词. ~ моде́лей самолётов 放飞机模型. ~ змея́ 放风筝. ~ мото́ра 发动马达. площа́дка для ~а раке́ты 火箭发射场.

за́пуск[2] ,-а[阳]запусти́ть[2]——запуска́ть[2] 3 解的动名词. ~ коро́вы(产犊前)停止挤奶.

запуска́ние[1] ,-я[中]запуска́ть[1] 的动名词. ~ мото́ра 发动马达.

запуска́ние[2] ,-я[中]запуска́ть[2] 的动名词. ~ боле́зни 耽误疾病.

запуска́тель ,-я[阳](谑)(航天器的)发射人员.

запуска́ть[1] [未]见 запусти́ть[1].

запуска́ть[2] [未]见 запусти́ть[2].

запуска́ться[1] ,-*а́ется*[未]запуска́ть[1] 的被动.

запуска́ться[2] ,-*а́ется*[未]запуска́ть[2] 的被动.

запусте́лый [形](旧)荒废的,荒芜的;荒无人烟的. ~ сад 荒芜的花园. ~ дом 年久失修无人照料的房屋.

запусте́ние ,-я[中](文语)запусте́ть 的动名词;(医)荒废,败坏(现象). Всю́ду круго́м ве́яло запусте́нием и забро́шенностью. 周围是一片荒凉. Хозя́йство в по́лном запусте́нии. 产业全部荒废了. ~ сосу́дов(医)血管荒废(血管内血液减少).

запустéть [完] 见 пустéть. Землá запустéла. 土地荒芜了. Гóрод запустéл. 城市人烟稀少了.

запустúть[1], -ущý, -ýстишь; -ýщенный [完] ❶ *когó-что* 使升起, 使飞向高处; 〈技〉发射. ~ змéй 放风筝. ~ гóлубя в нéбо 往空中放出一只鸽子. ~ воздýшный шар 放气球. ~ спýтник на орбúту 把卫星发射到轨道上. ~ космонáвта на Лунý 把航天员发射到月球去. ❷ *что* 〈口语〉开动, 发动(机器等); 开始生产, 制造(某种产品). ~ станóк 开动机床. ~ мотóр 开动马达. ~ кубáрь 转动陀螺. ~ *что* в произвóдство 开始生产…, 使…投入生产. ~ сценáрий в произвóдство 将电影脚本投入拍摄. ❸ *что* 或 *чем в когó-что* 〈口语〉(挥臂)用力投掷. ~ кáмень (或 кáмнем) в собáку 用石头打狗. ~ полéном в гóлову 拿起劈柴朝头上掷去. ❹ *что* 〈口语〉伸进, 插入; 塞进, 扎进. ~ рýку в кармáн 把手伸进衣兜. ~ пáльцы в вóлосы 把手指插进头发里. ~ лóжку в котёл 把勺子放进锅里. Кóшка запустúла кóгти в мышь. 猫用爪抓住了老鼠. Брюки запýщены в сапогú. 裤腿塞进靴筒里. Рубáхи запýщены в брюки. 衬衣扎进裤腰里. ❺ *когó* 〈俗〉(由于没看管好, 而让牲口)进入(庄稼地); (把鱼)放进(池塘等处蓄养). Лошадéй запустúли в пшенúцу. 把马放进了小麦地. Вы́копали пруд, запустúли в негó карасéй и лещéй. 挖了一个池塘, 放养了鲫鱼和鳊鱼. ◇**запустúть глаз** (或 **глазá**, **глазенáпы**) 〈旧, 俗〉1) *кудá* 偷偷地瞧, 暗地里瞥一眼. 2) *на что* 打…的主意(想据为己有). запустúть глазá на *чей* дом 打…的房子的主意. **запустúть рýку** (或 **лáпу**) *во что* 〈口语〉插手某事, 顺便捞一把, 染指. запустúть рýку в чужóй кармáн 伸手掏别人的腰包. запустúть рýку в казённые дéньги 伸手捞一把公款. запустúть рýки в *чьи* делá 插手别人的事情. **запустúть слóво** (或 **словéчко**) 〈口语〉顺便提一句(探听口气); 趁机会提起. **запустúть ýдочку** 试探一下. ‖ 未 **запускáть**[1], -áю, -áешь.

запустúть[2], -ущý, -ýстишь; -ýщенный [完] *что* ❶ 弃置不管, 任其荒芜, 使荒废. ~ сад 使花园荒芜. ~ делá 荒废事业. ~ учёбу 荒废学业. Кóмнаты бы́ли запýщены, грязны, повсюду пыль, паутúна. 房间无人照管, 很脏, 到处是尘土、蜘蛛网. ❷ 耽误(病、伤、工作等). ~ рáну 耽误伤口治疗. Болéзнь вáми сúльно запýщена. 病让您耽误得太厉害了. За послéдние пять дней я запустúл свою рабóту и нýжно бы́ло запóлнить пробéлы. 最近5天我耽误了自己的工作, 须要补上. ❸ 〈农〉(产犊前)停止挤奶. ~ корóву 停止挤牛奶. ❹ 〈农〉休耕(田地). ~ земéльный учáсток 休耕一块田地. ◇**запустúть бóроду** (或 **усы́**) 留胡子. ‖ 未 **запускáть**[2], -áю, -áешь.

запустовáть, -тýю, -тýешь [完] 〈口语〉(房子等)开始空起来. С тех пор дом запустовáл. 从那时起房子就空起来了.

запустошúть, -шý, -шúшь; -шённый (-ён, -енá) [完] *что* 使荒废, 使空闲. ~ дом 使房屋空闲.

запýтанность, -и [阴] запýтанный 的抽象名词. ~ мы́слей 思想混乱.

запýтанный; -ан, -анна [形] ❶ 混乱的, 乱成一团的, 缠乱的. ~ые нúтки 乱成一团的线. ~ые вóлосы 乱蓬蓬的头发. ~ ýзел 难解的扣结. ~ клубóк 缠乱的线团. ~ след 混乱的足迹. ❷ 〈转〉紊乱的, 错乱的, 很复杂的, 难以理解的, 难以解决的. ~ое дéло 难解决的事情(案件). ~ вопрóс 很复杂的问题. ~ая речь 颠三倒四的发言. ~ая фрáза 难理解的句子. ~ое чýвство 很复杂的感情.

запýтать, -аю, -аешь [完] ❶ *что* (把线、头发等)弄乱, 使纠结在一起. ~ нúтку 把线弄乱. ~ вóлосы 把头发弄乱. ❷ 〈转〉*что* 搅乱, 搞乱, 弄得难以理解. ~ вопрóс 把问题搞复杂. ~ дéло 把事情(案件)搞得复杂、混乱. ~ следы́ 搞乱踪迹(或行踪, 使别人困惑). ❸ 〈转, 口语〉*когó* 弄糊涂, 使迷惑, 使不知所措. ~ протúвника 迷惑敌人. Придúрчивые вопрóсы учúтеля совсéм запýтали ученикá. 老师刁钻古怪的问题把男学生完全弄糊涂了. ❹ *когó во что* 〈口语〉使陷入、卷入、牵连到(某种事情或处境中). Он боúтся, что егó запýтают в неприятную истóрию. 他怕别人把他牵连到不愉快的事件里去. ❺ 〈转〉*когó-что* 纠缠住, 使…受束缚. ~ *когó* в сетя́х (或 в сéти) 使…受到羁绊, 使…陷入罗网. ‖ 未 **запýтывать**, -аю, -аешь.

запýтаться, -аюсь, -аешься [完] ❶ (线、头发等)乱得难以解开, 纠缠成一团. Нúтки запýтались. 线缠乱了. ❷ 〈转〉变得混乱、复杂、难以理解. Вопрóс запýтался. 问题搞乱了. Дéло запýталось нóвыми обстоя́тельствами. 由于出现了新的情况, 案子变得错综复杂了. ❸ *в чём* 缠在…里, 绊在…上. ~ в сетя́х 困在网中. Гóлубь запýтался в сúлке. 鸽子陷在套索里了. ~ в пóлах пальтó 被大衣下摆绊住腿. Он запýтался в кольцáх электрúческого прóвода и упáл. 他让电线圈绊住摔倒了. ❹ 〈转, 口语〉(*в чём* 或无补语)陷入…窘境. ~ в долгáх 债务缠身. ❺ 〈转, 口语〉*в чём* (在言语、思路等方面)头绪不清, 紊乱, 语无伦次, 前言不搭后语. ~ в спóре 辩论中思路紊乱. Свидéтель запýтался в показáниях. 证人作证时说得前言不搭后语. Он запýтался в словáх и остановúлся на середúне рéчи. 他话语紊乱, 说到半截就说不下去了. ❻ 〈俗〉迷路, 迷失方向. ~ в лесý 在林中迷路. ❼ 〈转, 口语〉不做正经事, 胡混. ‖ 未 **запýтываться**, -аюсь, -аешься.

запутешéствовать, -твую, -твуешь [完] 〈口语〉开始旅行.

запутешéствоваться, -твуюсь, -твуешься [完] 〈口语〉旅游很长时间; 旅游得疲劳.

запýтывание, -я [中] запýтывать 的动名词.

запýтывать [未] 见 запýтать.

запýтываться [未] ❶ 见 запýтаться. ❷ запýтывать 的被动.

запухáние, -я [中] запухáть 的动名词.

запухáть [未] 见 запýхнуть.

запýхнуть, -ну, -нешь; -пýх, -ла 及 -нул, -нула; -пýхший 及 -нувший [完] 〈口语〉肿起来. Глазá запýхли. 眼睛肿了. Рáна запýхла по краям. 伤口周围肿了. ‖ 未 **запухáть**, -áю, -áешь.

запýчить, -ит [完, 无人称] *что* 〈口语〉开始鼓起, 开始膨胀; 开始腆出. Запýчило живóт. 腆起肚子.

запýчиться, -ится [完] 〈口语〉开始鼓起, 开始膨胀; 开始腆出. Живóт запýчился. 肚子腆出来了.

запушúть, -ит; -шённый (-ён, -енá) [完] *что* 在…表面蒙上一层薄薄的(霜、雪等). запушённая снéгом ель 蒙上一层毛茸茸白雪的云杉. Инéй запушúл окнó. 窗户蒙上一层毛茸茸的薄薄的霜. Окнá слегкá запушúло снéгом. [无人称] 窗户挂上了薄薄的一层雪.

запушúться, -úтся [完] ❶ 蒙上毛茸茸的一层(霜、雪等). Дерéвья запушúлись снéгом. 树上蒙上一层毛茸茸的雪. ❷ (芦苇、棉、柳等)变得毛茸茸的, 开始吐絮. Хлóпок запушúлся. 棉桃吐絮了.

запущáть[1], -áю, -áешь [未] 〈俗, 方〉= запускáть[1].

запущáть[2], -áю, -áешь [未] 〈俗, 方〉= запускáть[2].

запущéние, -я [中] 荒芜, 弃置, 破落, 衰败. Сад нахóдится в большóм запущéнии. 花园荒芜得很厉害.

запýщенность, -и [阴] запýщенный 的抽象名词. В дóме не́ было замéтно запýщенности. 房子里并不显得无人管理. На ней лежáла печáть запýщенности. 从她身上可看出破落的样子.

запýщенный [形] ❶ 荒芜的, 荒废的, 弃置的, 无人照管的. ~ сад 荒芜的花园. ❷ 未及时治疗的, 耽误了的, 疏于医治的. ~ бронхúт 疏于医治的支气管炎. ~ая рáна 没及时治疗的伤口.

запхáть, -áю, -áешь [完] *что* 〈俗, 方〉= запихáть.

запчáсти, -éй [复] (запаснь́іе чáсти)(机器的)备用零件, 备件. ~ к автомобúлям 汽车备用零件, 汽车配件.

запы́живать [未] 见 запы́жить.

запы́жить, -жу, -жишь [完] (*что* 或无补语) 〈猎〉塞上填药塞. ‖ 未 **запы́живать**, -аю, -аешь.

запы́житься, -жусь, -жишься [完] 〈俗〉摆起架子来, 自高自大起来.

запылáть, -áю, -áешь [完] ❶ 开始炽烈地燃烧起来. Костёр запылáл. 篝火熊熊燃起来了. ❷ 〈转〉放出耀眼红光. Нéбо запылáло. 天空映出红光. ❸ (脸等)发红, 涨红. Щёки её запылáли. 她的脸涨得通红. ❹ 〈转〉*чем* 炽烈地产生(某种感情). ~ гнéвом 勃然大怒.

запылённость, -и [阴] 含尘量, 含尘率. ~ гáза 气体含尘率.

запылúть[1], -лю́, -лúшь; -лённый (-ён, -енá) [完] ❶ *когó-*

что 使沾上灰尘,使落上灰尘. ~ одéжду 把衣服弄得满是尘土. Он пришёл запылённый с ног до головы. 他来时从头到脚满是灰尘. Вы меня совсем запылили. 您搞得我全身是灰尘. ❷(无补语)扬起灰尘. По дорóге запылило стáдо. 畜群在路上扬起了灰尘. Вот запылил просёлок, идёт машина. 开过一辆汽车,村道上尘土飞扬. ❸(无补语)开始散播花粉. Серёжки ольхи запылили. 赤杨的花序开始散播花粉了. ‖ 未 **пылить**(用于 2 解).

запылить², -*лю*, -*лишь*[完]〈旧〉生气,发火.

запылиться [完]见 пылиться.

запырéенный [形](冰草等)杂草丛生的,长满杂草的. ~ое пóле 杂草丛生的田地.

запырять, -*яю*, -*яешь*[完] *кого-что*〈俗〉用犄角撞伤,牴(人).

запытать, -*áю*, -*áешь*; -*ытанный*[完] *кого*〈口语〉❶开始盘问. ❷开始刑讯. ❸严刑拷打,用刑致死.

запыхáться¹, -*áюсь*, -*áешься*[未]〈口语〉上气不接下气,气喘吁吁,喘不过气来.

запыхáться², -*áюсь*, -*áешься* 及 **запыхаться**, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉喘起来,喘不过气来. ~ от бéга 跑得喘不过气来. Я устáл, совсéм запыхáлся, взбирáясь на пятый этáж. 我爬五楼时感到很累,简直喘不过气了.

запыхтéть, -*хчу́*, -*хтишь*[完]〈口语〉❶气喘起来,呼哧呼哧地喘起气来. ❷(汽车、机车等)噗哧噗哧地喷起气来. Запыхтéл паровóз. 机车噗哧噗哧地喷起气来了.

запьянéть [完]〈俗〉见 пьянéть.

запьянствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]〈口语〉狂饮起来,开始酗酒.

запьянцóвский [形]〈俗〉❶爱喝酒的,酗酒的,嗜酒如命的. ❷酗酒的人所特有的,醉醺醺的. ~ вид 醉醺醺的样子.

запя́стный [形]запя́стье 1 解的形容词. ~ сустáв 腕关节. ~ые кóсти 腕骨.

запя́стье, -*я*, 复二 -*тий*[中]❶〈解〉腕,腕骨,腕关节. ❷〈旧〉手镯.

запятáя, -*óй*[阴]❶逗号,逗点(,). постáвить ~ýю 打上逗号. отделить ~óй 用逗号分开. тóчка с ~óй 分号(;). ❷〈转,口语〉障碍,难关. В э́том-то и вся запятáя. 全部困难就在这里. ◇**до послéдней** (或 **до кáждой**) **запятóй** 详尽无遗地,一字不漏地. вы́сказать всё до послéдней запятóй 详尽无遗地说出一切. до послéдней запятóй узнáть план 详尽地了解计划. **холéрная запятáя**〈旧〉霍乱弧菌.

запя́тить, -*я́чу*, -*я́тишь*; -*я́ченный*[完] *что* ❶〈口语〉(把车等)向后倒. ~ телéгу 把大车向后倒. ❷〈俗〉塞入,捅入. ~ *что* в рот 把…塞进嘴里. ‖ 未 **запя́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

запя́титься, -*я́чусь*, -*я́тишься*[完]〈口语〉开始向后退,倒退. Лóшадь запя́тилась. 马开始向后退.

запя́тки, -*ток*[复]❶(旧时)马车后踏板(供仆从站立). лакéй на ~ах 立在马车后面脚镫上的仆人. ❷〈转〉后排,不好的座次.

запятнáть [完]见 пятнáть.

запятнáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈口语〉❶布满斑点,长上斑点,出现斑点. ❷〈转〉玷污自己,败坏自己的名声. ~ постыдными порóками 做可耻的事败坏自己的名声.

запя́точки, -*чек*[复]запя́тки 的指小.

запя́чивать [未]见 запя́тить.

запя́чиваться, -*ается*[未]запя́чивать 的被动.

зар, -*а*[阳]扎尔(伊朗长度单位,等于 1.04 米).

ЗАР-[缩,拼读](зерноочистительный агрегáт рисозерновóй)净稻机组,如 ЗАР-5.

зарабáтывание, -*я*[中]зарабáтывать 的动名词.

зарабáтывать [未]见 заработать¹. Гóрький с рáнних лет стал зарабáтывать себé на жизнь. 高尔基从幼年就开始挣钱谋生.

зарабáтываться [未]❶见 зарабóтаться. ❷зарабáтывать 的被动.

зарабóтать¹, -*аю*, -*аешь*[完]❶(*что* 或无补语)挣得(工钱、生活资料等),挣钱. ~ дéньги 挣钱. ~ (себé) на жизнь 挣钱谋生. ~ себé кусóк хлéба 挣钱糊口. мнóго (或 хорошó) ~ 挣很多钱. ~ с трудóм на жизнь (或 на хлеб) 谋生艰难. ~ своим трудóм 靠劳动挣钱. ❷ *что*〈口语〉(用劳动等)取得(权利、荣誉等). ~ прáво на óтдых 得到休息权. ~ счáстье 得到幸福. ❸ *что*〈俗,谑〉得到,受到(惩罚等). ~ вы́говор 受到申斥. ‖ 未 **зарабáтывать**, -*аю*, -*аешь*.

зарабóтать², -*аю*, -*аешь*[完]开始工作;(机器)运转起来. Машина зарабóтала. 机器运转起来了. Сéрдце зарабóтало снóва. 心脏又跳动起来了. Лýчше зарабóтали желéзные дорóги. 铁路的运行情况好起来了.

зарабóтаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉❶工作得过久;工作得疲乏. Он совсéм зарабóтался. 他工作得太累了. ❷埋头工作忘了时间. ~ до пóлночи 埋头工作到半夜. Так зарабóтался, что забы́л об обéде. 埋头工作连吃午饭都忘了. ‖ 未 **зарабáтываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

зáработка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈旧〉= зáработок.

зáработный [形]; **зáработная плáта** 工资.

зáработок, -*тка*[阳]❶所挣的钱;工资,工钱,薪金. годовóй ~ 年薪,一年的工资;一年挣的钱. большóй ~ 高工资. жить на ~ от урóков 靠授课所得的工资生活. ❷[常用复数]临时工作,短工. уходить на ~тки на шáхты 到矿上去打短工. возвращáться с ~ков 干完短工回来. искáть ~тка 找活干,谋生.

зарáвнивание, -*я*[中]зарáвнивать 的动名词.

зарáвниватель, -*я*[阳]填平机.

зарáвнивать [未]见 заровня́ть.

зарáвниваться [未]❶见 заровня́ться. ❷зарáвнивать 的被动.

зарáдоваться, -*дуюсь*, -*дуешься*[完]〈口语〉高兴起来.

заражáемость, -*и*[阴]感染率,传染率;感染的可能性. Заражáемость пшеницы понизилась. 小麦感染率减低了.

заражáть [未]见 заразить.

заражáться [未]❶见 заразиться. ❷заражáть 的被动.

заражéние, -*я*[中]〈医〉传染,感染;污染;染毒,中毒. ~ крóви 血中毒.

заражённость, -*и*[阴]传染性,感染性;传染率,感染度. ~ плодóвых садóв вредителями 果园的虫害感染度.

заражённый; -*ён*, -*енá*[形]污染的. ~ вóздух 污染的空气. ~ая мéстность 污染区,疫区.

зáраз 及 **зарáз¹**[副]〈方〉立刻,马上. ~ прийти 马上来到.

зарáз² [副]〈俗〉一下子,同时. съесть всё ~ 一下子全吃掉. вы́пить ~ 一饮而尽. ловить ~ двух зáйцев 一下子抓两只兔子. Зарáз два дéла не дéлают. 同时不能做两件事;一心不能二用.

зарáза, -*ы*[阴]❶病原体,传染病原. боя́ться ~ы 怕(接触)传染. Сыпнотифóзная зарáза передаётся чéрез вшей, а чумнáя чéрез блох. 斑疹伤寒的病原体通过虱子传染,鼠疫则通过跳蚤传染. ❷〈旧〉传染病. истóчники ~ы 传染病原. Зарáза распространя́лась с невероя́тной быстротóй. 传染病蔓延得异常迅速. ❸〈转〉(流行的)倾向,(受到非议的)风气. зáпадная ~ 来自西方的影响. врéдная ~ 有害的风气. ❹[阳及阴]〈俗,骂〉坏蛋,瘟神. Э́то не человéк, а зарáза! 这不是个人,是瘟神!

заразительность, -*и*[阴]заразительный 的抽象名词;传染性,感染力. ~ болéзни 疾病的传染性. ~ смéха 笑声的感染力.

заразительный; -*лен*, -*льна*[形]❶〈旧〉传染性的,能传染的. ~ая болéзнь 传染病. Скарлатина заразительна. 猩红热是传染的. ❷〈转〉有感染力的,能感染的(副 **заразительно**). Примéры заразительны. 榜样是有感染力的. ~ смех 有感染力的笑声. есть заразительно вкýсно 吃得津津有味,引人发馋.

заразить, -*ажу́*, -*азишь*; -*ажённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *кого-что чем* ❶传染. ~ *когó* гриппом 把流感传染给… ~ болезнетвóрными бактéриями 使受细菌感染. Он был заражён тифом. 他传染上了伤寒病. ❷污染. Свáлки заразили всю мéстность. 垃圾场污染了整个地区. Водá зараженá радиоактивными веществáми. 水被放射性物质污染. ❸〈转〉感染. ~ своим весéльем 以自己的快活情绪感染人. ~ примéром 以身作则影响人. Энтузиáзм товáрищей заразил меня́. 同志们的热情感染了我. ❹〈口语〉(精炼后)留下过多杂质(职业用

语). ~ свинéц серебрóм 使铅中含银过量. ‖ 未 **заража́ть**, *-áю*, *-áешь*.

зарази́ться, *-ажу́сь*, *-ази́шься*[完] *чем* ❶传染上(疾病),受到感染. ~ гепати́том 传染上肝炎. ~ инфекциóнной болéзнью 得了传染病. Он зарази́лся ти́фом от сосéда. 他从邻居那里传染了伤寒病. ❷(转)感染上,沾染上(某种习惯、感情等). ~ весéльем 感染上快活情绪. ~ предрассу́дками 染有偏见. ~ суевéрием 染上迷信. ❸ *кем*(旧)爱上,迷恋上(某人). ‖ 未 **заража́ться**, *-áюсь*, *-áешься*.

зарази́ха, *-и*[阴](植)列当;列当属(Orobanche). подсóлнечниковая ~向日葵列当. коноплянáя ~大麻列当.

заразиховынóсливый[形](农)抗列当(草)寄生的. ~ые сортá 抗列当寄生的品种.

зара́зность, *-и*[阴]зара́зный 的抽象名词.

зара́зный; *-зен*, *-зна*[形]❶传染的. ~ое начáло 传染病的病原. ~ая болéзнь 传染病. ~ больнóй 传染病人,传染病患者. ❷(口语)为传染病患者设的. ~ барáк 传染病房. ~ изоля́тор 传染病隔离室. ~ое отделéние 传染病科. ❸[用作名词]**зара́зный**, *-ого*[阳]; **зара́зная**, *-ой*[阴]传染病患者.

зара́не[副](诗) = зара́нее.

зара́нее[副]预先,事先. ~ подготóвиться 事先准备好. ~ обду́мать свой отвéт 事先想好自己的回答.

зара́портова́ться, *-ту́юсь*, *-ту́ешься*[完](口语)胡说起来,不切题地乱说起来. ~ от изли́шнего жáра 由于过分兴奋而信口开河地说起来.

зараста́ние, *-я*[中]зарастáть 的动名词.

зараста́ть[未]见 зарасти́.

зарасти́, *-ту́*, *-тёшь*; *-рóс*, *-лá*; *-рóсший*[完]❶长满(草木、毛发等);(转)蒙上一层,覆盖一层. ~ мхом 长满青苔. Тропи́нка заросла́. 小路上杂草丛生. Всё лицó заросло́ бородóй. 脸上长满了胡子. ~ ржáвчиной 长上一层锈. ~ и́неем 蒙上一层霜. ❷(口语)(伤口)长好,愈合结疤. Ра́ны ещё не заросли́. 伤还没有长好. ◇**зарасти́ гря́зью**(或 **пы́лью**)(口语)(因久不打扫、刷洗)变得肮脏不堪. **зарасти́ мóхом** 思想陈腐,极端落后. ‖ 未 **зараста́ть**, *-áю*, *-áешь*.

зарасти́ть, *-ащу́*, *-асти́шь*; *-ащённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что* ❶使(某处)长满(草、木、须、发等). ~ э́тот край лугóвыми трáвами 使这个地方长满甸草. ~ бóроду 留起胡子. ❷(口语)促使(伤口等)长好(愈合、结疤). ~ рáненые местá 使伤处长好. ‖ 未 **зара́щивать**, *-аю*, *-аешь*.

Зарату́штра, *-ы*[阳]查拉图士特拉,琐罗亚斯德(古代波斯宗教的预言家和改革者,生活于公元前 10 世纪至 6 世纪前半期之间).

заращéние, *-я*[中](医)闭锁(畸形),无孔,不通.

зара́щивание, *-я*[中]зара́щивать 的动名词.

зара́щивать[未]见 зарасти́ть.

зара́щиваться, *-ается*[未]зара́щивать 的被动.

зарва́ться[1], *-ву́сь*, *-вёшься*; *-áлся*, *-алáсь*, *-алóсь* 及 *-áлось*[完](口语)❶(因不自量力而)做得过头,冒失蛮干;放肆无礼,大胆妄为;(进攻时)冒进,冲得太远. ~ в свои́х трéбованиях 过分奢求. Оди́н эскадрóн зарва́лся и попáл в засáду. 一个骑兵连冲过了头而陷入埋伏. ❷(赌博)过分冒险. ~ в кáрточной игрé 赌博时冒险. ‖ 未 **зарыва́ться**[1], *-áюсь*, *-áешься*.

зарва́ться[2], *-ву́сь*, *-вёшься*; *-áлся*, 及(旧)*-ался́*, *-алáсь*, *-алóсь* 及 *-áлось*[完](口语)开始向前冲、扑、窜.

зардева́ть[未]见 зардéть.

зардева́ться[未]见 зардéться.

зарде́ть, *-éю*, *-éешь*[完]发红,呈鲜红色;脸红起来. Зардéл небосклóн. 天边变得鲜红. Он весь зардéл от смущéния. 他羞得满脸通红. Лицó ее зардéло, как мáков цвет. 她脸红得像罂粟花一样. ‖ 未 **зардева́ть**, *-áю*, *-áешь*.

зарде́ться, *-éюсь*, *-éешься*[完] = зардéть. Заря́ зардéлась. 朝霞一片殷红. Дéвушка зардéлась до сáмых волóс. 姑娘的脸一直红到耳根. Лицó зардéлось здорóвым румя́нцем. 脸上显出健康的红晕. ‖ 未 **зардева́ться**, *-áюсь*, *-áешься*.

зарёванный[形](俗)哭过的;泪痕满面的.

зареве́ть, *-ву́*, *-вёшь*[完]❶(动物)嚎叫起来,吼叫起来. Бык заревéл. 公牛叫起来了. ❷(海洋、风暴等)开始发出吼声,呼啸起来,狂啸起来;(汽笛)鸣叫起来;(人)吼叫起来,喊叫起来. Вéтер заревéл. 风呼啸起来. Гудки́ заревéли. 汽笛鸣叫起来. Ура-ра-ра! ——заревéли ты́сячи голосóв. 乌啦!——成千上万的人发出雷鸣般的欢呼声. ❸(口语)嚎啕大哭起来. Дéти заревéли. 孩子们嚎哭起来. Заревéл я от оби́ды. 我委屈得大哭起来. ◇**зареве́ть рёвом**(或 **благи́м ма́том**, **исто́шным го́лосом**, **белу́гой**)拼命地喊叫起来,大喊大叫起来.

за́рево, *-а*[中]❶(灯、火映在空中的)反光;霞光. ~ огнéй над гóродом 城市上空的灯光. ~ пожáра 大火的火光. ~ закáта 落日余辉. ~ рассвéта 黎明的曙光. Всё нéбо над горизóнтом зáлито багрóвым зáревом. 与地平线相连的整个天空一片紫红色的光辉. Мы ви́дели зáрево горя́щих впереди́ нас дерéвень. 我们看见了前边燃烧着的村庄的火光. ❷(转)(脸颊上的)红晕. Он зали́лся зáревом стыдá. 他羞得满脸通红.

зарево́й[形]заря́[1]的形容词. в ~ час 在出现朝霞的时候

зарегистри́ровать[完]见 регистри́ровать. Входя́щая бумáга зарегистри́рована. 来文已登记.

зарегистри́роваться[完]见 регистри́роваться. Он с ней вчерá зарегистри́ровались. 他和她昨天登记结婚了.

зарегистрова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-óванный*[完] = зарегистри́ровать.

зарегистрова́ться, *-ру́юсь*, *-ру́ешься*[完] = зарегистри́роваться.

зарегули́рование, *-я*[中]зарегули́ровать 的动名词. ~ стóка 径流调节. ~ вод реки́ Хуайхэ́ 调节淮河水利.

зарегули́ровать, *-рую*, *-руешь*[完] *что* 调节水利,计划利用水利资源. ~ вóды 调节水利. рекá, зарегули́рованная плоти́нами 筑坝调节的河流.

заредакти́рованный[形]审改太多反而逊色的.

заредéть, *-éет*[完]开始稀少,逐渐稀疏. Лес заредéл. 树林稀疏起来. Заредéли хлóпья снéга. 雪花稀疏起来了.

заре́з, *-а*[阳]❶(专)屠宰(牲畜). бык для ~а 备屠宰的牛. ❷[用作谓语](口语)要命,不得了. Пря́мо зарéз! 或 Чи́стый зарéз! 简直不得了! 简直要命! 糟透了! Без лóшади зарéз мужику́. 没有马,庄稼人就完了. ❸(俗,方)切口. ❹马颈弯处的褶皱. ◇**до заре́зу** 非常,极(其) до зарéзу ну́жно 急需. до зарéзу люби́ть 爱得要命.

заре́зать, *-éжу*, *-éжешь*[完] *кого-что* ❶(用刀等)杀死. Граби́тель зарéзал человéка. 强盗杀人了. Егó зарéзало пóездом. [无人称]他被火车轧死了. ❷宰杀. ~ свинью́ на ветчину́ 杀猪做火腿. ❸(俗)咬死. Волк зарéзал овцу́. 狼咬死了羊. ❹(转,口语)使陷入窘境(不幸、困难等). Éсли рабóта не бу́дет вóвремя закóнчена, вы нас прóсто зарéжете. 如果工作不能按时完成,那您可就把我们害苦了. ❺(口语)(把马一个劲地急赶)使累坏. ❻禁止出版,禁止上演. ◇**без ножа́ заре́зать** *кого*(俗)使…遭殃,把…害苦了. **хоть заре́жь(-те)** 1)不管怎样,也…. 无论如何也…Хоть зарéжь——не могу́. 无论如何我也做不到. Я, хоть зарéжьте, ничегó не понимáю. 就是宰了我,我也不懂. 2)极其,迫切. Хоть зарéжь, нужны́ дéньги 急需钱,急得要命. ‖ 未 **заре́зывать**, *-аю*, *-аешь* 及(俗)**зареза́ть**[1], *-áю*, *-áешь*.

зареза́ть[1][未]见 зарéзать.

зареза́ть[2], *-áю*, *-áешь*[未](口语)切割得过深. ~ сли́шком глубокó 切得太深.

заре́заться, *-éжусь*, *-éжешься*[完]❶(口语)自杀,抹脖子,自刎. ❷(俗)(马)跑伤,累伤. ‖ 未 **заре́зываться**, *-аюсь*, *-аешься* 及(俗)**зареза́ться**, *-áюсь*, *-áешься*.

зареза́ться[未]见 зарéзаться.

зарезви́ться[1], *-влю́сь*, *-ви́шься*[完](口语)(欢蹦乱跳地)玩得不顾一切,玩得入迷.

зарезви́ться[2], *-влю́сь*, *-ви́шься*[完]开始欢蹦乱跳地玩耍起来.

зарезерви́ровать[完]见 резерви́ровать.

заре́зистый[形]зарéз 4 解的形容词.

заре́зывать[未]见 зарéзать.

заре́зываться[未]❶见 зарéзаться. ❷зарéзывать 的被动.

заре́йнский[形]莱茵河边的.

зарекáться [未]见 заречься. Зарекáюсь и ходить тудá! 我发誓不再到那里去!

зарекомендовáть, -дýю, -дýешь; -óванный [完] кого-что 推荐,荐举. отлично ~ óванный товáр 极力推荐的商品. ◇**зарекомендовáть себя**(从某一方面)表现自己. хорошó (或 дýрно) зарекомендовáть себя 表现得很好(很糟),给人的印象很好(很糟) зарекомендовáть себя с плохóй стороны 暴露出自己的缺点. зарекомендовáть себя дéльным рабóтником 表现出自己是个能干的工作人员 ‖未 **зарекомендóвывать**, -аю, -аешь.

зарекомендовáться, -дýюсь, -дýешься [完](从好的方面)表现自己,给人以好印象. ‖未 **зарекомендóвываться**, -аюсь, -аешься.

зарекомендóвывание, -я [中] зарекомендóвывать 的动名词. ~ товáра 推荐商品.

зарекомендóвывать [未]见 зарекомендовáть.

зарекомендóвываться [未]见 зарекмендовáться.

заремизиться, -шишься [完](牌戏中的)得分不足.

заретушировать, -рую, -руешь [完] что〈摄〉修饰,修(底)版,修像.

заречáнин, -а, 复 -áне, -áн [阳]〈俗〉(什在)河对岸的人.

заречáнка, -и, 复二 -нок [阴]〈俗〉заречáнин 的女性.

зарéченский [形]〈俗〉= зарéчный.

зарéчный [形]在河那边的,在对岸的. ~ая сторонá 河那边,对岸. ~ гóрод 对岸的城市. ~ые вы́стрелы 河对岸的枪声.

зарéчье, -я [中]河对岸的地方,河那边的地方. Они переéхали на лóдке в зарéчье. 他们坐小船渡到对岸去了. Над зарéчьем шла ни́зкая тýча. 河对岸的上空低垂的乌云在飘动.

зарéчься, -екýсь, -ечёшься, -екýтся; -ёкся, -еклáсь; -ёкшийся [完]〈口语〉发誓不再做…,发誓戒绝,决心戒绝. ~ пить 发誓戒酒,决心戒酒. ‖未 **зарекáться**, -áюсь, -áешься.

зарешети́ть, -ечý, -ети́шь 及 **зарешéтить**, -éчу, -éтишь; -шéченный(-ен, -ена)及 -шечённый (-ён, -енá) [完] кого-что 用格栅拦起来,用格栅遮拦住. зарешéченное с ýлицы окнó 朝外的一面装着窗栏的窗户. ‖未 **зарешéчивать**, -аю, -аешь.

зарешéченный [形]用格栅拦起来的,有格栅的.

зарешéчивать [未]见 зарешети́ть.

зарешéчиваться, -ается [未] зарешéчивать 的被动.

зарéять, -éет [完]开始翱翔;飘扬起来. Орлы́ зарéяли над доли́нами. 老鹰在谷地上空翱翔起来. В вóздухе зарéяли крáсные знамёна. 红旗在空中飘扬起来.

заржавéлый [形]〈口语〉生了锈的. ~ кусóк желéза 一块生锈的铁.

заржáветь [完]见 ржáветь. Ружьё заржáвело. 枪生锈了. ◇**не заржáвеет** за кем〈俗〉不劳久等(某人),(某人)不会拖拉的. За ни́ми не заржáвеет. 他们行动迅速,不劳久候.

заржáвить [完]见 ржáвить. Сы́рость заржáвила желéзо. 潮湿使铁生锈了.

заржáвленность, -и [阴] заржáвленный 的抽象名词.

заржáвленный; -лен, -лена [形]生了锈的. ~ нож 生了锈的刀. ~ое перó 生了锈的笔尖.

заржáвый [形]〈旧〉生了锈的. ~ булáт 生了锈的宝剑.

заржáть, -ржý, -ржёшь [完] ❶(马)嘶叫起来. Лóшадь заржáла. 马嘶叫起来. ❷〈转,俗〉哈哈大笑起来.

зарисовáть[1], -сýю, -сýешь; -óванный [完] кого-что ❶(用素描法)画下来,画出来;〈转〉(用文字)描写出,描绘出. ~ рéдкий цветóк 把一朵罕见的花画下来. ~ с натýры 写生. ~ что в записнýю кни́жку для бýдущих карти́н 把…在笔记本中速写下来准备将来作画. ❷〈口语〉(把…)画满图画. ~ весь альбóм 画满整本画册. ‖未 **зарисóвывать**, -аю, -аешь.

зарисовáть[2], -сýю, -сýешь [完]〈口语〉开始画,画起来. Пóсле переры́ва опя́ть зарисовáл. 休息之后他又画起来了.

зарисовáться, -сýюсь, -сýешься [完] ❶[第一、二人称不用]显出,呈现出(…的轮廓). Чéрез минýту на холмé зарисовáлась рóслая фигýра. 过了一会儿高岗上出现一个高大的身影. ❷〈口语〉开始向人卖弄,做作起来. ❸〈口语〉画得出神,画得入迷;画得疲乏. Он зарисовáлся и не замéтил наступлéния сýмерек. 他画得出了神,没觉察到已是黄昏了. ‖未 **зарисóвываться**, -аюсь, -аешься(用于 3 解).

зарисóвка, -и, 复二 -вок [阴] ❶ зарисовáть——зарисóвывать 的动名词. бы́страя ~ 速写. Зарисóвка шла с натýры. 实物写生. ❷[常用复数]速写画,素描. ~и боевóй жи́зни 战斗生活的速写. дéлать ~и с когó-чегó 作…的速写画. ~и с натýры 写生画. Егó зарисóвки вы́шли óчень удáчными. 他的速写画得很成功.

зарисóвывание, -я [中] зарисóвывать 的动名词.

зарисóвывать [未]见 зарисовáть[1].

зарисóвываться [未] ❶见 зарисовáться. ❷ зарисóвывать 的被动.

зáриться, -рюсь, -ришься [未] на кого-что〈俗,贬〉眼红,眼馋,垂涎(看到某物想据为己有). ~ на чужóе добрó 见到别人的财产眼红. ~ на чью красотý 垂涎…的美貌 Все зáрятся на э́тот край. 人人对这个地方都垂涎三尺. ‖完 **позáриться**.

зари́фить, -флю, -фишь; -фленный [完] что〈海〉缩帆,收帆,收紧缩帆绳. ‖未 **зарифля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

зарифля́ть [未]见 зари́фить.

зарифля́ться, -я́ется [未] зарифля́ть 的被动.

зарифмовáть, -мýю, -мýешь; -óванный [完] что 使押韵. ~ какóе слóво 押…词的韵. зарифмóванные стрóки 押韵的诗行. ‖未 **зарифмóвывать**, -аю, -аешь.

зарифмóвывание, -я [中] зарифмóвывать 的动名词.

зарифмóвывать [未]见 зарифмовáть.

зарифмóвываться, -ается [未] зарифмóвывать 的被动.

зарихтовáть, -тýю, -тýешь [完] что 矫正,矫直;压平,弄平. ~ царáпины 弄平划痕.

зарни́ца[1], -ы [阴] ❶(夜晚远处的)闪光,闪电的反光. дáльние ~ы 远处的闪电. С востóка надвигáлась грозá. Почти́ беспреры́вно вспы́хивали зарни́цы. 大雷雨自东而来,几乎不断地闪烁着电光. На горизóнте игрáют зарни́цы. 天边在闪电. ❷"闪光"(少先队军体表演).

зарни́ца[2], -ы [阴]启明星,长庚星(金星的俗称).

зарни́чник, -а [阳]参加"闪光"军体表演的少先队员.

зарни́чный [形] зарни́ца[1] 的形容词. ~ые óтблески 远处闪电的反照.

заробéть, -éю, -éешь [完]〈俗〉害臊起来,羞怯起来,胆怯起来. ~, как деви́ца 像个大姑娘似地害起臊来. ~ пéред гóстем 见到客人就害臊.

зарóбить, -блю, -бишь; -бленный [完] что〈方〉= зарабóтать[1].

заровня́ть, -я́ю, -я́ешь; -óвненный [完] что 填平,垫平. ~ я́му 把坑填平. ~ вы́боины на дорóге 把路上的坑洼填平. ‖未 **зарáвнивать**, -аю, -аешь.

заровня́ться, -я́ется [完]填平,垫平. Я́мы заровня́лись. 坑都填平了. ‖未 **зарáвниваться**, -ается.

зарóд, -а [阳]〈方〉一垛干草,草垛(多指长方形的垛). ~ сéна 干草垛. сложи́ть хлеб в ~ы 把禾谷堆成垛.

зароди́ть, -ожý, -оди́шь; -ождённый (-ён, -енá) [完] кого-что ❶〈旧,俗〉生,生育. ❷〈转〉引起,使产生(某种念头、感情等). ~ подозрéние 引起猜疑. ~ сомнéние в ком 引起对…的怀疑. Успéхи зароди́ли в нём надéжду. 成功使他产生了希望. ‖未 **зарождáть**, -áю, -áешь.

зароди́ться, -и́тся [完] ❶〈旧,俗〉出生,生出来. Такáя уж я зароди́лась, горя́чая. 我生来就是这样,是个急性子. Éсли сéмя попадáет в благоприя́тные услóвия, зароди́тся нóвое растéние. 如果种子遇到适宜条件,就会长出一棵新的植物. ❷〈转〉(思想、感情等)发生,产生. Зароди́лась нóвая идéя. 产生了新的想法;有了新的主意. У негó зароди́лось сомнéние в свои́х си́лах. 他对自己的力量产生了怀疑. ❸[只用完成体] в когó〈俗〉生得像,长得像(某人). ‖未 **зарождáться**, -áется.

зарóдыш, -а [阳] ❶〈生物〉胚,胚胎;胎,胎儿;幼芽. ~ цыплёнка 鸡雏的胚胎. ~ сéмени 种胚. ❷〈转〉萌芽,初始. ◇**в зарóдыше** 在萌芽时期. подави́ть дурнýю привы́чку в за-

рóдыше 把恶习消灭在萌芽时.

зарóдышевый [形]зарóдыш 1 解的形容词. -ая клéтка 胚细胞. ~ое развѝтие 胚胎发育. -ые листкѝ 胚层. -ые оболóчки 胚膜,胎膜. ~ диск 胚盘. - мешóк 胚囊.

зарóдышек, -шка[阳]зарóдыш 的指小表爱

зарожда́ть [未]见 зароди́ть.

зарожда́ться [未]❶见 зароди́ться. ❷зарожда́ть 的被动.

зарождéние, -я[中]зароди́ть(ся) - зарожда́ть(ся)的动名词. - чу́вства любвѝ 爱情的萌芽. ~ жи́зни 生命的产生. ~ óсобей 个体(生物)的产生.

зарозовéть, -éю, -éешь[完](浅红色的东西)开始显露出来,呈现出来;开始成为绯红色,开始呈玫瑰色;脸红起来. Нéбо зарозовéло. 天空一片玫瑰色. Лицó ее зарозовéло. 她的脸红起来了. Он зарозовéл от смущéния. 他窘得脸红了.

зарозовéться, -éюсь, -éешься[完] = зарозовéть. Щёки зарозовéлись. 两颊绯红了.

заро́ить, -и́т[完]❶(蜜蜂)开始分群. Пчелы заро́или. 蜜蜂开始分群了. ❷〈转〉что 引起许多(想法、念头等)

заро́иться, -и́тся[完]❶(蜜蜂)开始分群. Пчёлы заро́ились. 蜜蜂开始分群了. ❷(昆虫)开始成群地飞. Заро́илась мошкара́. 蚊蚋成群地飞了起来. ❸〈转〉(思想、感情等)大量涌现出. Заро́ились надéжды на лу́чшее бу́дущее. 对美好未来的种种盼头一齐涌上心头. У нее заро́ились пла́ны спасéния Ва́ли. 她想出了许多营救瓦利娅的办法.

заро́к, -а[阳](一般与 не 及不定式连用)(决心不做某事的)誓言,诺言. дать ~ не кури́ть 发誓戒烟. взять ~ с кого не пить 使…发誓戒酒. положи́ть ~ на себя́ 发誓,立下誓言. положи́ть ~ на свою́ ду́шу 暗自发誓 ~ на всю жизнь 终身的誓言. Она́ всё врéмя напомина́ла себé о своем заро́ке— не волнова́ться. 她时刻提醒自己立下的誓言——不要激动

зарокота́ть, -ко́чет[完]开始发出低沉的轰隆声. Мото́р зарокота́л. 马达隆隆地响起来了.

зарони́ть, -оню́, -о́нишь; -о́ненный[完] что ❶〈口语〉把…掉到…后面;〈转〉把(光线等)投射到…,射进… ~ ключ за сунду́к 把钥匙掉在箱子后边. Со́лнце зарони́ло луч в подва́л. 阳光射进地窖里. ❷(что 或无补语)〈俗〉不慎落下火种而引起火灾. ~ и́скру в сéно 将火星儿掉在干草上. Па́рни кури́ли у двора́ и зарони́ли ого́нь. 一些年轻人在院旁抽烟,引起了火灾. ❸〈转〉引起,惹起,使发生(情感等). ~ сомнéние в ком 引起对…的疑惑. - в ма́льчике любо́вь к му́зыке 引起男孩对音乐的爱好 - тоску́ в чьей душé 引起…心中的烦恼. - кому свéтлую ду́му 使…产生明快的想法. ~ мечту́ 使产生幻想. ◇**зарони́ть и́скру(或 сéмя, зерно́)** чего 撒下…的种子,播下…火种使萌发(某种)思想、感情. Слова́ ба́бушки с ма́лых лет зарони́ли во мне и́скру любвѝ к Ро́дине. 祖母的话使我从幼年起就萌发了热爱祖国的感情. Э́ти ска́зки зарони́ли в меня́ и́скру стра́сти к охо́те. 这些故事使我对打猎开始有了极大的兴趣. зарони́ть в кого ядовѝтое зерно́ скептици́зма 给…埋下怀疑的毒种.

зарони́ться, -о́нится[完]〈旧〉印象深刻,铭记在心. Зарони́лась пéсня э́та глубоко́ в па́мяти моéй. 这支歌深深地铭记在我的心头.

зароня́ть, -я́ю, -я́ешь[未] кого-что〈口语〉开始落下. Дерéвья зароня́ли ли́стья. 树木开始落叶了.

зароптáть, -опщу́, -о́пщешь[完]抱怨起来,发起牢骚来.

за́росль, -и[阴]❶(茂密的)灌木丛,树丛,草丛. кустарнико́вая ~ 灌木丛. водяны́е ~ и 浅水草丛,芦草丛. ~ орéшника 榛树从. пробра́ться сквозь густу́ю ~ 穿过茂密的树丛. ❷〈转〉浓密的胡须. густа́я ~ усо́в 浓密的胡须.

заростáть, -а́ю, -а́ешь[未]〈旧〉= зарастáть.

зáросток, -тка[阳]〈植〉原叶体.

зарплáта, -ы[阴]〈口语〉工资,工钱. мéсячная ~ 月工资. восьмиразря́дная систéма ~ы 八级工资制. получи́ть ~у 领工资. вы́дать ~у 发工资. жить на ~у 靠工资生活. ◇**трина́дцатая зарплáта**〈口语〉第 13 个月的工资(指年终奖金).

зару́б, -а[阳] - зару́бка.

зарубáние, -я[中]зарубáть 的动名词.

зарубáть [未]见 заруби́ть[1].

зарубáться [未]❶见 заруби́ться[1]. ❷зарубáть 的被动.

зарубéжка, -и[阴]〈口语〉外国文学课.

зарубéжник, -а[阳]〈口语〉❶国外居民,外国居民. ❷外国文学专家.

зарубéжный [形]国外的,外国的. ~ые стрáны 外国. ~ая печáть 外国报界;国外刊物 ~ кинофи́льм 外国电影

зарубéжье, -я[中]❶外国. обществéнное мнéние ~я 国外舆论. ❷[集]侨民,(迁移到外国去的)移民;侨居国外,侨民的生活和文化(通常指俄侨艺术界和科学界人士). ру́сское (росси́йское) ~ 俄国(俄罗斯)侨民. литерату́ра ~я 侨民文学. ◇**бли́жнее зарубéжье** 现已独立的原苏联各加盟共和国. **дáльнее зарубéжье** 原苏联疆界以外的国家.

зару́бина, -ы[阴]砍痕,砍口,砍出的记号. глубо́кая ~ 很深的砍口. бревно́ с ~ами 有砍痕的原木.

заруби́ть[1], -ублю́, -у́бишь; -у́бленный[完] кого-что ❶砍死,劈死. - во́лка топоро́м 用斧子把狼砍死. ❷砍出记号,砍出痕迹;[只用完成体]〈转,口语〉铭记,铭刻. Заруби́те мои́ слова́! 记住我的话! ~ знак на соснé 在松树上砍出记号. - бревно́ 在原木上砍出记号. ❸〈矿〉切割,割槽. ~ пласт у́гля 切割煤层. ❹〈口语〉拒绝,不接受,淘汰. ~ проéкт 不通过设计. ~ идéю 不接受想法. ◇**заруби́ть (себé) на носу́** (或 **на лбу́**); **заруби́ть на стенé** (或 **на стéнке**); **заруби́ть в пáмяти**〈口语〉牢牢记住,铭记在心. заруби́ть чьи слова́ в пáмяти 牢记…的话. ‖未 **зарубáть**, -áю, -áешь.

заруби́ть[2], -ублю́, -у́бишь[完]кого-что 开始砍、劈.

заруби́ться[1], -ублю́сь, -у́бишься[完]〈俗〉砍伤自己,劈伤自己. ‖未 **зарубáться**, -áюсь, -áешься.

заруби́ться[2], -ублю́сь, -у́бишься[完]〈口语〉互相砍杀起来. Всáдники съéхались и заруби́лись. 骑士们相遇,互相砍杀起来.

зару́бка, -и, 复二 -бок[阴]❶заруби́ть[1]—зарубáть 2,3 解的动名词. механизи́рованная ~ у́гля 机械化切割煤层. ❷砍痕,砍出的记号. сдéлать ~у на дéреве 在树上砍一个记号. Трость вся в зару́бках. 手杖上满是刻痕. ❸〈转〉砍伤的痕迹. ~ от топорá на рукé 手上被斧子砍伤的疤痕. ◇**с зару́бки столкну́ть** 或 **сорвáться** 摆脱束缚,排除干扰.

зарубцевáние, -я[中]结疤;形成瘢痕. ~ рáны 伤口疤痕. ~ я́звы 溃疡的疤痕.

зарубцевáться, -у́ется[完]结疤. Рáна зарубцевáлась. 伤口结疤了. ‖未 **зарубцо́вываться**, -ается 及 **рубцевáться**.

зарубцо́ванный [形]结了疤的,愈合了的. ~ая рáна 结了疤的伤口.

зарубцо́вываться [未]见 зарубцевáться. Рáна зарубцо́вывается. 伤口正在结疤.

зару́бщик, -а[阳]〈矿〉掏槽工,割槽工.

зару́бщица, -ы[阴]зару́бщик 的女性.

заругáть[1], -áю, -áешь; -у́ганный[完] кого-что〈俗〉大骂,痛骂.

заругáть[2], -áю, -áешь[完]骂起人来,开始骂人.

заругáться, -áюсь, -áешься[完]〈口语〉骂起人来;对骂起来.

зару́ка, -и[阴]〈俗〉= зару́чка. дать ~у 给以支持.

зарукáвник, -а[阳]袖套. жéнщина в ~ах 戴着袖套的女人.

зарукáвье, -я, 复二 -вéй[中]❶(古时衣服上饰有珠宝的)绣花套袖. ❷(旧时套在袖外的)手镯.

зарукоплескáть, -ещу́, -éщешь[完]鼓起掌来,拍起手来.

зарукоприкла́дствовать, -твую, -твуешь[完] что〈旧〉签署,签字. ~ прошéние 签署呈文.

зару́ливание, -я[中]зару́ливать 的动名词.

зару́ливать [未]见 зарули́ть.

зарули́ть, -лю́, -ли́шь[完]〈空〉驾驶飞机在地面滑行;飞机在跑道上滑行. ‖未 **зару́ливать**, -аю, -аешь.

зарумя́нивание, -я[中]зарумя́нивать(-ся)的动名词.

зарумя́нивать [未]见 зарумя́нить.

зарумя́ниваться [未]见 зарумя́ниться.

зарумя́нить, -ню, -нишь[完] кого-что ❶使变成绯红色,使现出红晕. Моро́з зарумя́нил щёки. 严寒冻红了脸颊. Косы́е

лучи́ со́лнца зарумя́нили о́блако. 斜阳照红了云彩. ❷(把食物)烤(或煎)成焦黄. ~ пиро́г 把馅饼烤得焦黄 ‖ 未 **зарумя́нивать**, *-аю, -аешь* 及 **румя́нить**.

зарумя́ниться, *-нюсь, -нишься*[完]❶变成绯红色;(脸面等)泛起红晕,透出红色. ~ от стыда́ 羞得满脸通红. ~ от моро́за 冻得通红. Лицо́ зарумя́нилось. 脸红了. Восто́к слегка́ зарумя́нился. 东方微微发红了. ❷(果实成熟时)变红,发红;(食物)烤(或煎)得焦黄. Зарумя́нилась ви́шня и сли́ва. 樱桃和李子都红了. Пиро́г зарумя́нился. 馅饼烤得焦黄了. ‖ 未 **зарумя́ниваться**, *-аюсь, -аешься* 及 **румя́ниться**.

заруча́ться[未]见 заручи́ться.

заручи́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完]*чем* 事先得到(支持、同意、保证等). ~ согла́сием това́рищей 事先获得同志们的同意. ~ подде́ржкой 预先获得支持. Они́ хотя́т заручи́ться гара́нтией. 他们想事先得到保证. ‖ 未 **заруча́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

зару́чка, *-и*[阴]〈俗〉支持,靠山,庇护. име́ть ~у в *чьём* покрови́тельстве 有…庇护(支持),有…作后台(靠山).

зары́бить, *-блю, -бишь; -бленный*[完] *что*〈渔〉把鱼养在…里,把…养上鱼. ‖ 未 **зарыбля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

зарыбле́ние, *-я*[中]зарыби́ть——зарыбля́ть 的动名词.

зарыбля́ть[未]见 зары́бить.

зарыва́ние, *-я*[中]зарыва́ть 的动名词.

зарыва́ть[未]见 зары́ть¹.

зарыва́ться¹[未]见 зарва́ться¹.

зарыва́ться²[未]❶见 зары́ться. ❷зарыва́ть 的被动.

зарыда́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]号啕大哭起来,痛哭起来.

зарыже́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]〈口语〉❶(红褐色的东西)显现出来,现出. Острова́ на реке́ зарыже́ли бу́рой траво́й. 河面上出现了一个个长着棕褐色草的小岛. ❷开始(退色)变成红色. Чёрный пиджа́к зарыже́л. 黑上衣开始退成红褐色的了.

зарыка́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈旧〉❶(野兽)凶猛地吼叫起来. ❷〈转〉粗暴地喊叫起来.

зарыси́ть, *-си́шь*[完](马)大步走起来,快步跑起来. Лоша́дка зарыси́ла по доро́ге. 小马在路上快步跑了起来.

зары́скать, *-ы́щу, -ы́щешь*[完]〈俗〉开始跑来跑去地寻找,开始到处寻找.

зары́ть¹, *-ро́ю, -ро́ешь; -ы́тый*[完] *кого-что* 掩埋,埋藏;把(脸、头)埋入(松软物中). ~ *что* в зе́млю глубоко́ 把…深深埋进土里. ~ мёртвые мы́ши в я́му 把死鼠埋在坑里. ~ клад 埋藏珍宝. Он зары́л свою́ го́лову в поду́шку. 他把头埋到枕头里去了. ◇**зары́ть (свой) тала́нт** (或 **свои́ спосо́бности, зна́ния** 等)(**в зе́млю**)埋没(自己的)才能(能力、知识等). ‖ 未 **зарыва́ть¹**, *-а́ю, -а́ешь*.

зары́ть², *-ро́ю, ро́ешь*[完]〈口语〉开始挖(掘,刨,翻动). Ло́шадь зары́ла копы́том зе́млю. 马用蹄子在地上刨起土来.

зары́ться, *ро́юсь, -ро́ешься*[完]❶(将自身)埋入,藏起来,躲起来;沉入,陷入(水、雪中). ~ в песо́к 钻进沙土里. ~ в снег 埋在雪里. ~ в се́но 钻进干草里. ~ но́ру 钻入洞穴里. ~ в одея́ло 钻进被子里. ~ лицо́м в поду́шку 把脸捂在枕头里. Войска́ зары́лись в зе́млю. 军队隐蔽在战壕里了. ~ в во́ду 没入水中. ❷隐居 ~ в глуши́ 隐居起来. ~ в дере́вне 隐居乡村 ❸〈转〉潜心于,埋头于. ~ в нау́ку 埋头研究科学. ~ с голово́й в рабо́ту 埋头工作. ~ в кни́ги 埋头读书. ❹〈俗〉过于挑剔. Совсе́м зары́лся: да́же колбасы́ не ест. 他太挑剔了,连香肠都不吃. ‖ 未 **зарыва́ться²**, *-а́юсь, -а́ешься*.

зарыча́ть, *-чу́, -чи́шь*[完]咆哮起来. Медве́дь свире́по зарыча́л. 熊凶猛地咆哮起来.

зарья́ть[完]❶(狗热得、累得)喘不上气来,张嘴喘气. ❷〈转,方〉走路累得直喘.

зарю́мить, *-млю, -мишь*[完]〈俗〉啼哭起来,哭诉起来.

заря́¹, *-и́*, 四格 *зарю́* 及〈旧〉*зо́рю*, 复 *зо́ри, зорь, заря́м* 及〈旧〉*зо́рям*[阴]❶(*зарю́, заря́м*)霞,霞光(无定语时多指早霞). ле́тняя у́тренняя ~夏天的早霞. а́лая ~红霞. Заря́ всхо́дит. 曙光升起. Заря́ у́тренняя занима́ется. 朝霞出来了. Заря́ вече́рняя пога́сла. 晚霞消逝了. ❷(*зарю́, заря́м*)出现霞光的时候(多指清晨);天亮,黎明,曙光. встать с ~ей 清早起床. вы́ехать на ~е́ 黎明动身. де́лать гимна́стику по ~я́м 每天清晨做体操. В гора́х зо́ри холо́дные. 山中早晚寒冷. ❸(*зарю́*)〈转〉*чего* 开端,初期,萌芽时期,曙光. ~ но́вой э́ры 新时代的曙光. ~ освобожде́ния 解放的曙光. на ~е́ цвету́щих лет 豆蔻年华,青春年少. на ~е́ разви́тия 在发展的初期. на ~е́ челове́ческой культу́ры 在人类文化的萌芽时期. ❹(*зо́рю, зо́рям*)〈军〉(早晚的)点名号(鼓),起床号(鼓),就寝号(鼓). у́тренняя ~早点名号,起床号. вече́рняя ~晚点名号,就寝号. бить (或 игра́ть) зо́рю 打点名鼓(吹点名号). ◇**ни свет ни заря́** 大清早,天亮前. Он вы́шел из до́му ни свет ни заря́. 他大清早就出门了. **от зари́ до зари́** 1)从早到晚,整天. рабо́тать от зари́ до зари́ 从早到晚地工作. 2)从夜晚到天亮,整夜,通宵.

заря́², *-и́*[阴]=зоря́².

зарябе́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]〈口语〉❶(有花斑或杂色、花哨的东西)呈现出,出现. Вдали́ зарябе́ли огоро́ды. 远处的一些菜园呈现出各种颜色. ❷开始变成花花绿绿的,五色缤纷的. ❸成为麻脸的. Па́рень зарябе́л по́сле о́спы. 小伙子得了天花后成了麻脸.

заряби́ть¹, *-и́т*[完]*что* 使起涟漪,泛起波纹. Ветеро́к заряби́л пове́рхность о́зера. 微风在湖面上吹起一层涟漪. Налете́л ве́тер, во́ду заряби́ло. [无人称]一阵风吹来,水面皱起微波.

заряби́ть², *-и́т*[完,无人称](水面)开始起波纹,开始起涟漪. На́чал накра́пывать до́ждик, и по о́зеру заряби́ло. 小雨点开始稀疏地落下来,湖面泛起了涟漪. ◇**заряби́т** (或 **заряби́ло**) **в глаза́х** 眼发花,眼花缭乱. У меня́ в глаза́х заряби́ло от бы́строй езды́. 车开得太快,我眼都花了.

заряби́ться, *-и́тся*[完](水面)泛起微波,泛起涟漪.

заря́вкать, *-аю, -аешь*[完]〈俗〉大声叫起来;大声吼呵起来. Заря́вкала во дворе́ соба́ка. 院子里一只狗汪汪地叫起来.

заря́д, *-а*[阳]❶装药(装在枪弹等中的一定量的火药、炸药). ми́нный ~水雷装药;地雷装药. уси́ленный ~强装药. холосто́й ~空包装药. Патро́н состои́т из ги́льзы, ка́псюля, порохово́го заря́да и пу́ли. 子弹由弹壳、底火、火药装药和弹头组成. ❷弹药. Он вложи́л все шесть заря́дов в револьве́р. 他把6发子弹全部装入手枪. ❸〈理〉电荷. положи́тельный ~正电荷. электри́ческий ~电荷. а́томный ~原子电荷. ~ земли́ 大地电荷. ❹〈转〉*чего* 一股(体力、精力、感情等);饱足的一股,憋足的一股. ~ эне́ргии 蕴藏的一股子劲儿. ~ бо́дрости 一股朝气. ~ зло́бы 一腔愤恨;一股怨气. ❺ заряди́ть——заряжа́ть 的动名词;充电. ~ аккумуля́тора 蓄电池的充电.

заряди́ть¹, *ряжу́, ря́дишь* 及 *-ряди́шь; -ря́женный* (*-ен, -ена*) 及 *-ряжённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶装弹药,装子弹. ~ ору́дие 装炮弹. ~ ружьё дро́бью 给猎枪装散弹. ❷装好,装妥. ~ фотоаппара́т 把胶卷装入照相机. ~ огнетуши́тель 装妥灭火器. ~ капка́н 安好捕兽器. ❸充电. ~ батаре́ю 给电池充电. ~ аккумуля́тор 给蓄电池充电. ❹〈转〉使具有,使充满(精力、感情等). ~ отря́д боевы́м пы́лом 使部队充满战斗热情. ‖ 未 **заряжа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

заряди́ть², *-яжу́, -ядя́шь*[完](*что* 或接不定式,或无补语)〈口语〉开始连续不断地做(某一动作);开始重复;(雨)开始连绵地下起来. Заряди́л он одно́ и то же. 他又说起老一套. Хочу́ заряди́ть ходи́ть в о́перу. 我想连续不断地去看歌剧. Как заряди́т насви́стывать э́та пти́ца——конца́ не бу́дет. 这种鸟一叫就没有个完. Нена́стье заряди́т неде́ли на́ три. 连阴天将持续3个星期左右. Почти́ ка́ждый ве́чер дождь. Заряди́ло с деся́того ма́я. [无人称]几乎每晚都下雨,从5月10日起就连续不断地下起来了.

заряди́ться¹, *-яжу́сь, -я́дишься* 及 *-яди́шься*[完]❶装上弹药,装好子弹. Ружьё заряди́лось. 枪装上弹药了. Ми́на заряди́лась. 地雷装好了. ❷(机器等)装好,装妥. Фотоаппара́т заряди́лся. 照像机装好了胶卷. ❸充电. Батаре́я заряди́лась. 电池充上电了. ❹〈转,口语〉(*чем* 或无补语)精力(感情等)充实起来;精神振作起来. Вы́спался, нае́лся——заряди́лся на день рабо́ты 睡足了,吃饱了——可以干一天了. ~ на доро́гу 养精蓄锐准备上路. ~ рю́мкой вина́ 喝杯酒提提神. ‖ 未 **заряжа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

заряди́ться², *-яжу́сь, -я́дишься*[完]〈口语〉开始穿戴打扮起

来

заря́дка, -и[阴]❶зарядить(-ся)[1]—заряжа́ть(-ся)的动名词. ~ ружья́ 给枪装上子弹. ~ аккумуля́тора 给蓄电池充电. ❷体操. у́тренняя ~ 早操. де́лать ~у 做操. ❸〈转〉(思想、品德上的)影响,作用;教育,感化. получи́ть интернациона́льную ~у 受到国际主义的教育.

заря́дная, -ой[阴]充电室.

заря́дник, -а[阳]❶充电器. ❷装填机.

заря́дный[形]❶заря́д 的形容词. ~ая ка́мера(弹)药室. ~ая ста́нция 充电站. ~ агрега́т 充电机组. ❷[用作名词]**заря́дный**, -ого[阳](军)(火炮)装药手,装填手. ◇**заря́дный я́щик**(军)弹药箱,装药箱;(运送炮弹的)弹药车

заря́дочка, -и[阴]заря́дка 2 解的指小表爱.

заря́дчик, а[阳]充电工.

заря́дчица, -ы[阴]заря́дчик 的女性.

заряжа́ние, -я[中]заряжа́ть 的动名词.

заряжа́ть[未]见 заряди́ть[1].

заряжа́ться[未]❶见 заряди́ться[1]. ❷заряжа́ть 的被动.

заряже́ние, -я[中]заряжа́ть 的动名词

заря́женность, -и[阴]❶заря́женный 的抽象名词. ~ батаре́и 电池的充电. ❷目标明确,意向性强. ~ игроко́в на побе́ду 队员的求胜意识.

заря́женный; -жен, -жена 及 **заряжённый**; -жён, -жена́ [形]❶装上弹药的,实弹的;装好了的;充了电的. ~ая винто́вка 装上子弹的步枪. ~ фотоаппара́т 装好胶卷的照像机. ~ капка́н 安好的捕兽器. Осторо́жнее, пистоле́т заря́жен. 小心点,手枪已经装上了子弹. ❷ на что〈转〉致力于…的,竭力追求…的.

заряни́ца, -ы[阴]〈民诗〉(常与 заря́ 连用)霞姑,朝霞姑娘,晚霞姑娘(朝霞或晚霞的代称).

заря́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈动〉红胸鸲(Erithacus rubecula).

заса́да, -ы[阴]〈军〉❶埋伏,隐蔽,伏击. засе́сть в ~у 埋伏起来. устро́ить ~у 设下埋伏. Они́ попа́ли в заса́ду. 他们中了埋伏;他们遭到伏击. ~ на хи́щных звере́й 伏击猛兽. ❷伏兵. си́льная ~ 强有力的伏兵. вы́ставить ~у 设下伏兵. окружи́ть неприя́тельскую ~у 合围敌人的伏兵. та́нковая ~ 坦克伏兵. ❸埋伏地(点). укрыва́ться в ~ах 隐蔽在埋伏处. дать залп из ~ы 从埋伏地点齐射.

засади́ть[1], -ажу́, -а́дишь; -а́женный[完]❶ что чем(把某地方)栽上,种上. ~ клу́мбу цвета́ми 把花坛栽上花. ~ гря́дки огурца́ми и карто́фелем 把几畦地栽上黄瓜和土豆. У́лицы заса́жены тополя́ми. 街道两旁都栽上了杨树. ❷ кого〈口语〉关起来,监禁在…Засади́ли его́ за э́ти дела́ на два го́да. 为这些事情他被监禁两年. ~ вино́вных под аре́ст 把肇事人监禁起来. ~ мышь в кле́точку 把老鼠关进小笼子里. ❸〈кого за что 或接不定式〉〈口语〉强使坐下(做某事). ~ ма́льчика за уро́к 强使男孩子坐下做功课. ~ за кни́ги 强使读书. ~ рабо́тать це́лую ночь 迫使通宵工作. Боле́знь на це́лый ме́сяц засади́ла меня́ до́ма. 疾病使我在家待了整整一个月. ❹ что во что〈口语〉(深深地)打入,刺入,砍入. ~ гвоздь в сте́ну 把钉子钉入墙里. ~ топо́р в бревно́ 把斧子砍入原木. ❺ что〈俗〉把…抛到,扔到. ~ мяч на кры́шу 把球撇到屋顶上. ❻ что〈俗〉使用,投入(大量资金、材料等). ‖ 未 **заса́живать**, -аю, -аешь.

засади́ть[2], -ажу́, -а́дишь[完] что〈口语〉开始栽种,开始植林.

заса́дка, -и[阴]❶засади́ть[1]—заса́живать 1 解的动名词. ~ клу́мбы цвета́ми 把花坛栽上花. ~ па́рка 在公园里栽上花卉树木. ❷埋伏地点.

заса́днить, -ит[完]〈俗〉刺挠起来,痒起来. На рука́х взду́лись, ло́пнули и заса́днили мозо́ли. 手上的茧子起了泡,破了,开始刺挠起来. В го́рле заса́днило.[无人称]喉咙里刺挠起来.

заса́дный[形]заса́да 的形容词. ~ отря́д 伏击部队.

засажа́ть, -а́ю, -а́ешь[完] что〈口语〉开始栽种. ~ дере́вья 开始种树.

заса́живание, -я[中]заса́живать 的动名词.

заса́живать[未]见 засади́ть[1].

заса́живаться, -аюсь, -аешься[未]❶见 засе́сть. ❷〈俗〉坐下. ~ пить чай 坐下喝茶. ❸заса́живать 的被动.

заса́ленный[形]油污的,沾着许多油腻污斑的(副 **заса́ленно**). ~ стол 沾满油污的桌子. ~ая блу́за 油污的女上衣.

заса́ливание[1], -я[中]заса́ливать[1] 的动名词. ~ рукаво́в 袖子沾满油污.

заса́ливание[2], -я[中]заса́ливать[2] 的动名词. ~ ры́бы 腌鱼.

заса́ливать[1][未]见 заса́лить.

заса́ливать[2][未]见 засоли́ть.

заса́ливаться[1][未]❶见 заса́литься. ❷заса́ливать[1] 的被动.

заса́ливаться[2][未]❶见 засоли́ться. ❷заса́ливать[2] 的被动.

заса́лить, -лю, -лишь[完] что 把…弄上油污,使…沾满油垢;(吃油腻食物时)把(嘴、手等)弄上油. ~ рукава́ 把袖子弄上油污. обтере́ть заса́ленные гу́бы 擦净油腻的嘴唇. ‖ 未 **заса́ливать**[1], -аю, -аешь 及 **са́лить**.

заса́литься, -люсь, -лишься[完]弄上油污,满是油垢. ‖ 未 **заса́ливаться**[1], -аюсь, -аешься 及 **са́литься**.

засамово́льничать, -аю, -аешь[完]〈俗〉开始为所欲为,擅自行动起来.

заса́ривать[未]见 засори́ть[1].

заса́риваться[未]❶见 засори́ться. ❷заса́ривать 的被动.

заса́сывание, -я[中]заса́сывать(-ся)的动名词. ~ воды́ с по́мощью насо́са 用水泵抽水. ~ боло́том 陷进沼泽.

заса́сывать[未]见 засоса́ть[1].

заса́сываться, -ается[未]заса́сывать 的被动.

заса́харенный[形]挂糖浆的,裹着一层干糖稀的. ~ые фру́кты 挂(糖)浆水果. ~ые оре́хи 花生藕.

заса́харивание, -я[中]заса́харивать(-ся)的动名词. ~ фру́ктов 把水果挂上糖浆. ~ варе́нья 果酱(变干或煮得过火)反沙. ~ мёда 蜂蜜(变干后)反沙.

заса́харивать[未]见 заса́харить.

заса́хариваться[未]❶见 заса́хариться. ❷заса́харивать 的被动.

заса́харить, -рю, -ришь[完] что 用糖浆蘸(水果、浆果等),使挂上(裹上)糖浆. ~ фру́кты 把水果挂上糖浆. ‖ 未 **заса́харивать**, -аю, -аешь.

заса́хариться, -ится[完](蜂蜜、果浆等变干而)凝结出糖粒,反沙. Варе́нье заса́харилось. 果酱反沙了. прошлого́дний, заса́харившийся мёд 已反沙的去年的蜂蜜. ‖ 未 **заса́хариваться**, -ается.

засбо́ить, -о́ю, -о́ишь[完](工作或运作中)中断(工作),出差错.

засва́тать, -аю, -аешь[完] кого〈旧,俗〉向女方父母求亲,说媒(多通过媒人). Он засва́тал у старика́ Ма́шу. 他找人说媒,请求老人将玛莎嫁给他. Засва́таю тебя́, е́сли хо́чешь. 如果你愿意嫁给我,我就去求人说媒. Засва́танная де́вка всем мила́.〈俗语〉已经许嫁的姑娘人人爱. Засва́тано, что запро́дано—не на́ше.〈谚语〉许嫁的姑娘好比预售出去的货,已是别人家的了(嫁出的姑娘,泼出的水). ‖ 未 **засва́тывать**, -аю, -аешь.

засва́таться, -аюсь, -аешься[完] к кому 及 за кого〈俗〉开始向…求婚,求亲.

засва́тывание, -я[中]〈俗〉засва́тывать 的动名词.

засва́тывать[未]见 засва́тать.

засвеже́ть, -е́ет[完]❶(风)变强,大起来. Ве́тер засвеже́л и вско́ре перешёл в шторм. 风大起来了,很快就转为暴风. ❷[无人称](天气)变凉. В во́здухе засвеже́ло. 外面凉起来了.

засверб́еть, -би́т[完]〈俗〉感到刺痒起来. У него́ всё те́ло засверб́ело. 他全身感到刺痒起来. У неё засверб́ело в носу́.[无人称]她感到鼻子里刺痒起来.

засверка́ть, -а́ю, -а́ешь[完]开始闪耀,闪耀起来. На темно-си́нем не́бе я́рко засверка́ли звёзды. 暗蓝色的天空中星光闪烁. Глаза́ засверка́ли от ра́дости. 高兴得两眼炯炯有神. ◇**пя́тки засверка́ли** 或 **засверка́ть пя́тками** 跑得只见脚后跟一闪一闪的;拔腿飞跑. Она́ так припусти́ла бежа́ть, что то́лько пя́тки у неё засверка́ли. 她拔脚飞跑,只见她脚后跟一闪一闪的. Он засверка́л пя́тками домо́й. 他飞跑回家了.

засверли́ть, -лю́, -ли́шь[完](что 或无补语)开始钻(孔). Ра-

бóчий засверлúл быстрée. 工人钻得更快了.

засвéт, -*а*[阳](摄)漏光,跑光. ◇**засвéт развёртки**(电子)发出选通脉冲.

засветúть[1], -*ечý*, -*éтишь*; -*éченный*[完] ❶ *что*(口语)点上,点着(灯、烛等). ~ свечý 点着蜡烛. ~ лáмпу 点上灯. ~ кармáнный фонáрик 打开手电筒. ❷ *комý что*, *комý во что* 或 *по чемý*(粗俗)挥臂痛打,狠狠地揍. ~ *комý* звонкую оплеýху 狠狠地给…一记响亮的耳光. ~ *комý* в физионóмию кулакóм 照…脸狠击一拳. Так засвечý, что не обрáдуешься. 我要狠狠地揍你一顿,叫你够受.

засветúть[2], -*ечý*, -*éтишь*; -*éченный*[完] *что*(摄)把(胶片等)漏光,走光,跑光. ‖ 未 **засвéчивать**, -*аю*, -*аешь*.

засветúть[3], -*éтит*[完](口语)开始发光,开始亮起来.

засветúться[1], -*éтится*[完] ❶(摄)(胶片等)漏光,走光,跑光. ❷(转,俗)暴露,走漏风声. ‖ 未 **засвéчиваться**, -*ается*.

засветúться[2], -*éтится*[完] ❶开始发光,亮起来;(光亮的东西)出现,现出来. Звёзды засветúлись. 星星出来了. ❷(眼神、面容)显露出愉快的光芒;(高兴的表情)流露出来. Выражéние егó лица засветилось. 他脸上显露出高兴的神情. Глазá засветúлись рáдостью. 眼里流露出了喜悦的神情. На лицé у негó вдруг засветúлась надéжда. 他的脸上突然表现出希望的光芒. ❸(灯火)点着,点亮. Засветúлись фонарú. 路灯亮了.

засвéтка, -*и*[阴](摄)汛光,跑光,曝光;(荧光屏上的)光点,光斑. ~ киноплёнки 电影胶片曝光.

засветлéть, -*éет*[完] ❶(浅色的或光亮的东西)显露出来. В садý засветлéло бéлое плáтье дéвушки. 花园里出现了一个穿白色连衣裙的姑娘. ❷开始发亮,成为明亮的. Нéбо засветлéло. 天亮了. На том берегý засветлéли огнú. 对岸灯火亮了.

засветлéться, -*éется*[完] засветлéть. Вдалú чтó-то засветлéлось. 远处出现了一个发亮的东西. На востóке засветлéлось. [无人称]东方发亮了.

зáсветло[副](口语)天还亮时,天还没黑时,天黑以前. выехать ~ 天黑以前出发. Парохóды прихóдят ужé зáсветло, дни увелúчиваются. 现在轮船到达时天还没黑,天逐渐长了.

засвéчивать[未]见 засветúть[2].

засвéчиваться[未] ❶见 засветúться[1]. ❷засвéчивать 的被动.

засвидéтельствование, -*я*[中] засвидéтельствовать 的动名词. ~ прáвильности показáний 证明供词属实. ~ кóпии докумéнта 证明文件副本无误.

засвидéтельствованный[形]证明无误的;认证的. -ая кóпия 证明无误的副本(抄本). ~ перевóд докумéнта 证明无误的文件译本. К довéренности трéбуется нотариáльное и засвидéтельствованное удостоверéние. 委托书应附有公证人出具的证明无误的文件.

засвидéтельствовать[完]见 свидéтельствовать. ~ пóдпись 证明确系(某人)签字. Факт засвидéтельствован всéми. 事实已为大家证实. Я могý засвидéтельствовать, что... 我可以证明… ◇**засвидéтельствовать почтéние** *комý*(旧)谨向…表示敬意.

засвиристéть, -*ищý*, -*истúшь*[完]吹起口哨,开始发出尖厉的声音,开始尖声啼鸣.

засвистáть, -*ищý*, -*ищешь*[完](俗) = засвистéть.

засвистéть, -*ищý*, -*истúшь*[完] ❶吹起口哨来,鸣起笛来;开始发出呼啸声. Милиционéр засвистéл. 民警吹响了哨子. Паровóз засвистéл. 机车鸣起笛来. Вéтер засвистéл. 风呼啸起来. В чубукé засвистéло. [无人称]烟袋吱吱地响起来. ❷ *когó-что* 开始用口哨吹起(曲调);开始吹哨召唤…

засвúстывать, -*аю*, -*аешь*[未](俗)使劲打呼哨,大声鸣叫;大声呼啸.

засдавáться[未]见 засдáться.

засдáться, -*áмся*, -*áшься*, -*áстся*, -*адúмся*, -*адúтесь*, -*адýтся*; -*áлся*, -*алáсь*; -*áйся*[完](牌戏中)分错牌,发错牌. ‖ 未 **засдавáться**, -*сдаюсь*, -*сдаёшься*; -*сдавáйся*.

засéв, -*а*[阳] ❶播种. осмáтривать глубинý ~а 检查播种的深度. Всхóды показáлись на четвёртый день пóсле засéва. 播种后第四天出芽了. ❷播下的种子. ❸播了种的地. обойтú весь ~ 巡视全部播种地. огрóмный ~ озúмых 大面积秋播作物地.

засевáние, -*я*[中] засевáть 的动名词. ~ пóля рóжью 在地里播种黑麦.

засевáтель, -*я*[阳](旧) = сéятель.

засевáть[未]见 засéять[1].

засевáться, -*áется*[未] засевáть 的被动.

заседáние, -*я*[中](某单位成员间议事性的)会议. закрытое ~ 秘密会议. наýчное ~ 学术会议. ~ партúйного комитéта 党委会会议. ~ президиума 主席团会议. ~ судá 法院开庭. присýтствовать на ~и с совещáтельным гóлосом 列席会议. вырáботать повéстку дня конферéнции на подготовúтельном ~и 在预备会议上确定代表会议的日程. На пéрвом пленáрном заседáнии съéзда был избран президиум. 在代表大会第一次全体会上选出了主席团.

заседáтель, -*я*[阳] ❶陪审员. нарóдный ~ 人民陪审员. присяжный ~(旧)(法院)陪审员. ❷俄国十月革命前选入某些机关参加工作的代表. дворя́нский ~ 贵族代表. ~ от купéчества 商人代表.

заседáтельница, -*ы*[阴](口语) заседáтель 1 解的女性. нарóдная ~ 女人民陪审员.

заседáтельский[形] ❶会议的,开会的. -ая суетня́(或 суетá, шумúха)(口语)开会忙,文山会海. ❷заседáтель 的形容词. -ие обя́занности 陪审员的职责.

заседáтельство, -*а*[中]执行陪审员的职责;陪审员的职务.

заседáтельствовать, -*твую*, -*твуешь*[未] ❶(口语)执行陪审员的职责;当陪审员. ~ в судé 在法庭当陪审员. ❷(口语,谑,讽)(在某处)久坐,待很长时间.

заседáтельша, -*и*[阴](旧,俗) заседáтель 2 解之妻.

заседáть[1], -*áю*, -*áешь*[未] ❶举行会议,开会. Комиссия заседáет. 委员会在开会. Суд заседáет. 法院开庭. Съезд заседáл почтú три недéли. 代表大会开了将近 3 个星期. ❷参加会议,开会. Он рабóтал, заседáл, éздил. 他工作、开会、各处奔走.

заседáть[2][未]见 засéсть.

заседéвший, -*ая*, -*ее*[形]头发开始斑白的,开始有白发的.

заседéльный[形](放在、装在)鞍子后面的. ~ая сумá 鞍子后面的袋子.

заседлáть, -*áю*, -*áешь*; -*ёдланный*[完] *когó*(口语)备鞍. ~ конéй 给马备鞍,备马. четвёрка засёдланных конéй 4 匹备好鞍子的马. ‖ 未 **засёдлывать**, -*аю*, -*аешь*.

засёдлывать[未]见 заседлáть.

засéивание, -*я*[中] засéивать 的动名词. ~ отбóрным зернóм 播种精选过的种子.

засéивать[未]见 засéять[1].

засéиваться, -*ается*[未] засéивать 的被动.

засéка 及 **зáсека**, -*и*[阴] ❶鹿砦,鹿寨. ❷(旧)禁伐林. ❸砍伐后的林中空地. ❹(方)谷囤,粮囤.

засекáние[1], -*я*[中] засекáть[1](-ся)[1] 的动名词. ~ дорóги 在道路上设置鹿砦. ~ огневы́х тóчек протúвника 标定敌人的火力点.

засекáние[2], -*я*[中] засекáть[2] 的动名词. ~ дó смерти 鞭笞致死.

засекáть[1][未]见 засéчь[1].

засекáть[2][未]见 засéчь[2].

засекáться[1][未] ❶见 засéчься[1]. ❷засекáть[1] 的被动.

засекáться[2], -*áется*[未] засекáть[2] 的被动.

засекрéтить, -*éчу*, -*éтишь*; -*éченный*[完] *когó-что* ❶使成为秘密,对…加以保密;(转)隐蔽,伪装起来,隐瞒. ~ изобретéние 对(某项)发明保密. ~ нóвый спóсоб произвóдства 对新生产方法保密. ~ докумéнт 对文件保密. ~ *чьё* посещéние 保守…来访的秘密. Рабóта былá засекрéчена. 这项工作保密. ❷允许参加机密工作,允许接触机密. ~ рабóтника 允许工作人员参加机密工作. засекрéченная машинúстка 机要女打字员. ‖ 未 **засекрéчивать**, -*аю*, -*аешь*.

засекрéтничать, -*аю*, -*аешь*[完](口语)悄悄说起话来,窃窃私语起来.

засекрéчивание, -*я*[中] засекрéчивать 的动名词. ~ изобретéний 保守发明秘密.

засекре́чиватель, -я[阳]保密器.

засекре́чивать[未]见 засекре́тить.

засекре́чиваться, -*ается*[未]засекре́чивать 的被动

заселе́нец, -*нца*[阳]〈旧〉= поселе́нец.

заселе́ние, -*я*[中]❶заселйть(-ся) заселя́ть(-ся)的动名词.❷有居民的地方,居住地.

заселённость, -*и*[阴]заселённый 的抽象名词;居民密度 большáя ~ го́рода 城市居民密度大.

заселённый; -*лён*, -*лена́*[形]人口稠密的,住满人的. ~ край 人口稠密的地区. ~ кварта́л 居民稠密的街区.

засели́ть, -*елю́*, -*ели́шь* 及〈口语〉-*е́лишь*; -*лённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*что*❶*кем-чем*(让…)住进(某处),(让…)定居于某处. ~ но́вый дом рабо́чими 让工人住进新房. ~ пусты́нный край переселе́нцами 向荒无人烟的地区移民 ❷住进(某处),定居(某地). Рабо́чие засели́ли но́вый шестиэта́жный дом. 工人们住进一栋新的6层楼房 ре́дко заселённый край 人烟稀少的边区. ‖未 **заселя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

засели́ться, -*ели́тся* 及〈口语〉-*е́лится*[完]开始有人居住,变得人烟稠密,住满. Край засели́лся. 边区变得人烟稠密了. ‖未 **заселя́ться**, -*я́ется*.

засе́льник, -*а*[阳] = поселе́нец. пе́рвые ~и Сиби́ри 西伯利亚的第一批移民

засе́льщик, -*а*[阳] = поселе́нец. ~и но́вого до́ма 新房的迁入者.

заселя́ть[未]见 засели́ть.

заселя́ться[未]❶见 засели́ться. Ме́стность застра́ивалась и заселя́лась бы́стро. 这个地区很快盖满房子,住满了人. ❷заселя́ть 的被动.

засемени́ть, -*ню́*, -*ни́шь*[完]〈口语〉小步快走,碎步快走. ~ нога́ми 两脚迈着小步快走起来. Стари́к засемени́л по тротуа́ру. 一个老人踏着小碎步沿人行道匆匆走去. Хозя́ин засемени́л из кабине́та како́й-то винова́той похо́дкой. 主人有些抱歉似地迈着碎步急忙从书房里走出来.

засеребри́ть, -*брю́*, -*бри́шь*; -*брённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*что* 使呈银白色,使像镀了银似的. Усы́ его́ засеребри́л и́ней. 霜使他胡须变成银白色.

засеребри́ться, -*брю́сь*, -*бри́шься*[完]开始呈银色(闪银光);开始发银白色;(银白色的东西)开始出现;〈转〉(头发)开始变白(斑白). Слете́л с луны́ тума́н, и бор засеребри́лся. 遮住月光的雾已散去,松林呈现出银白色. Над засеребри́вшейся реко́й клу́бится тума́н. 银白色的河上雾气腾腾. Борода́ си́льно засеребри́лась. 胡子已变得雪白了. Во́лосы засеребри́лись на голове́. 头发已斑白了.

засере́ть, -*е́ет*[完]〈口语〉❶(灰色的东西)呈现出来,显现出来 Вдалеке́ засере́ло что́-то, присы́панное сне́гом. 远处出现了一个覆盖着一层雪的灰蒙蒙的东西. ❷开始发灰,开始变成灰色 Засере́л рассве́т. 黎明时分天空露出鱼肚色.

засере́ться, -*е́ется*[完]〈口语〉= засере́ть. Вдали́ засере́лся забо́р. 远处现出灰色的围墙.

засе́сть, -*ся́ду*, -*ся́дешь*; -*се́л*[完]❶(在某处)坐下来,安稳坐定. ~ за стол 在桌边坐下来. ~ пе́ред ками́ном 在壁炉前坐下来. ❷(*за что* 及接不定式)坐下来长时间地做…,着手勤奋地做… ~ за рабо́ту 坐下来工作 ~ за кни́ги 坐下来读书. ~ за роя́ль 坐下来弹钢琴. ~ писа́ть статью́ 坐下来写文章 ❸(在某处)待下来,住下不走,闭门不出;〈转〉久据,盘踞. ~ до́ма 待在家里不出门. ~ в дере́вне 住在农村不出门. ~ в тюрьме́ на три го́да 蹲3年牢. Проти́вник засе́л в го́роде. 敌人盘踞在城市里. В э́том учрежде́нии засе́ли бюрокра́ты. 一群官僚主义者把持着这个机关. ❹(在某处)隐藏起来,埋伏起来. ~ в заса́ду 埋伏起来. ~ в транше́ю 隐蔽到堑壕里去. ~ на чердака́х 躲藏在阁楼上. ❺*в чём* 深深地陷进(在某处)卡住;〈转〉(思想、言语等)深深印入(心中). Пу́ля засе́ла в боку́. 子弹打进了肋部. Про́бка засе́ла в го́рлышке буты́лки. 塞子卡在瓶颈里了. ~ в голове́ (或 в го́лову)深深印入脑子里. ~ в се́рдце 深深印入心中. Э́ти слова́ засе́ли мне в па́мять. 这些话深深印入了我的脑海. ❻(植物)生长起来,生根繁殖起来. ❼〈转,俗〉座落在…,位于… ‖未 **засе́да́ть**[2], -*а́ю*, -*а́ешь*(用于1,3,4,5,6解)及 **заса́живаться**, -*аюсь*, -*аешься*(用于2解)

засе́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶(刀、斧等在木头上)砍出的记号,砍痕. оставля́ть ~и на дере́вьях 在树上留下砍痕. ❷〈专〉测定,标定,标出位置. ~ огневы́х пози́ций 测定发射阵地. ❸(马蹄相绊撞所致的)交突伤,交突病. ~ ве́нчика 蹄冠交突伤. ло́шадь с ~ой 有交突伤的马. ❹〈印〉活字的装饰线.

засе́чный[形]засе́ка 1 解的形容词. ~ая ли́ния 鹿砦防御线.

засе́чь[1], -*еку́*, -*ечёшь*, -*еку́т*; -*ёк*, -*ла́*; -*ёкший*; -*чённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*кого-что*❶(用斧、刀等)砍出标记,做记号. ~ топоро́м де́рево 用斧在树上砍出标记. ❷(在地图上)标出…的方位;记下时间. ~ батаре́ю проти́вника 测定敌人的炮兵连阵地. ~ огневы́е то́чки 标定火力点. ~ курс 标定路线. ~ вре́мя вы́лета 记下起飞时间. ~ вре́мя по часа́м 按着表把时间记下. ❸(马行走时)马蹄绊撞而踢伤(腿). Ло́шадь засекла́ но́гу. 马绊蹄伤了自己的一条腿. ❹砍树设置鹿砦. ~ доро́гу 在路上设置鹿砦. ‖未 **засека́ть**[1], -*а́ю*, -*а́ешь*.

засе́чь[2], -*еку́*, -*ечёшь*, -*еку́т*; -*ёк*, -*ла*; -*ёкший*; -*ечённый*[完]*кого* 鞭打致死,抽死. ~ ро́згами 用树条抽死. ~ до поте́ри созна́ния 抽得昏过去 ‖未 **засека́ть**[2], -*а́ю*, -*а́ешь*

засе́чься[1], -*ечётся*, -*еку́тся*; -*ёкся*, -*ла́сь*; -*ёкшийся*[完]〈马〉绊蹄伤腿. Ло́шадь засекла́сь. 马绊蹄伤了腿. ‖未 **засека́ться**[1], -*а́ется*.

засе́чься[2], -*ечётся*, -*еку́тся*; -*ёкся*, -*екла́сь*; -*ёкшийся*[完](毛发)开始脱落,断落,劈杈.

засе́ять[1], -*е́ю*, -*е́ешь*[完]*что*❶把(地)播上种子. ~ по́ле овсо́м 在地里种上燕麦. ❷〈口语〉撒满;布满,满是. Не́бо бы́ло гу́сто засе́яно звёздами. 天空布满星星. ‖未 **засева́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь* 及 **засе́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

засе́ять[2], -*е́ю*, -*е́ешь*[完]❶开始播种 Засе́яли с ра́ннего утра́. 从清早就开始播种了. ❷〈转〉(细雨、小雪)开始洒下来,下起来. К ве́черу засе́ял ме́лкий дождь. 傍晚下起了毛毛细雨

засе́яться, -*е́ется*[完](细雨、小雪)开始洒下来,下起来. То со́лнышко прогля́нет, то до́ждик засе́ется. 忽而露出太阳,忽而下起细雨.

засигна́лить, -*лю*, -*лишь*[完]开始给信号,打起信号来. Проже́ктор засигна́лил. 探照灯开始打信号了.

засиде́ть, -*ди́т*; -*и́женный*[完]〈口语〉*что*(虫、鸟)拉屎弄污. Му́хи засиде́ли стекла. 苍蝇拉屎弄污了玻璃窗. Карти́на заси́жена му́хами. 画上满是苍蝇屎. ‖未 **заси́живать**, -*ает*.

засиде́ться, -*ижу́сь*, -*иди́шься*[完]〈口语〉❶坐得过久,滞留过久;〈转〉(在一个地方)住得过久,(在一种状态下)生活得过久. ~ в гостя́х 做客坐得过久. Я засиде́лся у вас, пора́ идти́. 我在你们这里坐得太久了,该走啦. ~ за рабо́той 工作得过久. ~ в дере́вне 在乡下住得久. ~ на *како́м* посту́ 担任…职务过久. ❷(姑娘)久未出嫁. засиде́вшая деви́ца 久未出嫁的姑娘,老姑娘. ◇**засиде́ться в де́вках** (或 **в деви́цах**; **в неве́стах**)〈俗〉年纪过大尚未出嫁. ‖未 **заси́живаться**[1], -*аюсь*, -*аешься*.

заси́живание, -*я*[中]заси́живать 的动名词.

заси́живать[未]见 засиде́ть.

заси́живаться[1][未]见 засиде́ться.

заси́живаться[2], -*ается*[未]заси́живать 的被动.

засилосова́ние, -*я*[中]засилосова́ть 的动名词.

засилосова́ть[完]见 силосова́ть.

заси́лье, -*я*[中]❶强霸势力,恶势力,坏影响,淫威. боро́ться с иностра́нным ~ем 和外国强霸势力作斗争. бунтова́ть про́тив ~я поме́щиков 反抗地主的淫威. режиссе́рское ~ 导演的蛮横. Заси́лье кулако́в в дере́вне уничто́жено. 农村中富农的淫威已被消除. ❷〈方〉权势.

заси́м[副]〈旧〉= зате́м.

засине́ть, -*е́ет*[完]❶(蓝色的东西)显现出来,呈现出来. Вдали́ засине́ло мо́ре. 远处展现出一片蓝色的大海. ❷开始发蓝,变成蓝色 Сире́нь уже́ засине́ла. 丁香已开始有点发蓝了. Глаза́ засине́ли еще я́рче. 眼睛显得更加碧蓝了.

засине́ться, -*е́ется*[完] = засине́ть. Впереди́ засине́лась гор-

ная цепь. 前面出现一片蓝色的山脉.

засинивание, -я[中]засинивать 的动名词.

засинивать[未]见 засинить.

засинить, -ню, -нишь; -нённый (-ён, -ена)[完] что ❶染蓝, 染上蓝色,染成蓝色. ❷(口语)(洗白色衣服等时因用靛蓝过多)漂洗得过蓝. ~ бельё 把内衣漂洗得过蓝. ‖ 未 **засинивать**, -аю, -аешь.

засиниться, -ится[完]染成蓝色,着上(染上、涂上)蓝色;(口语)(洗白衣服等因用靛蓝过多)染得发蓝. Бельё засинилось. 内衣用靛蓝漂洗得发蓝了.

засинь, -и[阴]发蓝,泛蓝.

засипеть, -плю, -пишь[完](口语)开始发嘶哑的声音;变得嘶哑. Я простудился и засипел. 我感冒了,嗓子嘶哑了. Голос засипел. 嗓音嘶哑了. Засипел гудок. 响起嘶哑的汽笛声.

засиять, -яю, -яешь[完] ❶明亮起来,照耀起来,发起光来. Дом засиял множеством огней. 房子里点着许多灯,灯火通明. ❷出现(明亮发光的东西). Засиял месяц на небе. 天上月亮出来了. Вдали засиял купол церкви. 远处出现了闪闪发光的教堂圆顶. Заря засияла над землёй. 大地上升起了灿烂的朝霞. ❸(转)脸上现出喜悦(兴奋、满意)的神情,容光焕发起来. ~ от радости 高兴得容光焕发,满脸喜色,喜气洋洋. ~ восторгом 兴高采烈. ~ гордостью 脸上现出自豪的神情. Глаза засияли счастьем. 两眼闪现出幸福的光芒.

заскабливание, -я[中]заскабливать 的动名词.

заскабливать[未]见 заскоблить[1].

заскабливаться, -ается[未]заскабливать 的被动.

заскакать[1], -скачу, -скачешь[完](口语)跳跃起来;跑起来. Ребёнок заскакал от радости. 小孩高兴得跳起来了. Лошадь заскакала по дороге. 马顺着大道奔驰起来.

заскакать[2], -скачу, -скачешь[完] кого(猎)截捕(打猎时切断野兽去路以捕杀). ~ зверя 截捕野兽. ‖ 未 **заскакивать**[2], -аю, -аешь.

заскакаться, -скачусь, -скачешься[完](口语)跑得筋疲力尽. Конь заскакался. 马跑得筋疲力尽了. ‖ 未 **заскакиваться**, -аюсь, -аешься.

заскакивание[1], -я[中]заскакивать[1] 的动名词.

заскакивание[2], -я[中]заскакивать[2] 的动名词.

заскакивать[1][未]见 заскочить.

заскакивать[2][未]见 заскакать[2].

заскакиваться[未]见 заскакаться.

заскандалить, -лю, -лишь[完](口语)吵闹起来,胡闹起来. Пьяный заскандалил. 醉汉胡闹起来了.

засквозить, -ит[完] ❶变成有空隙的,稀疏的,能透过亮光的. Листья опали, и роща засквозила. 树叶凋零,小树林变得疏疏落落的了. ❷在透空处露出来,从空隙中可以看见. Через густые ветви засквозило голубое небо. 从茂密的树枝间露出了蔚蓝色的天空. ❸[无人称](口语)吹起过堂风. Дверь открылась, и засквозило в комнате. 门开了,房里吹起了过堂风.

засквозиться, -ится[完] = засквозить 1, 2 解. Облака засквозились. 云层稀疏透光了. Через ветви деревьев засквозилось небо. 透过树枝可以看见天空.

заскирдовать, -дую, -дуешь; -ованный[完] что 砌垛,堆成大垛,垛起来. ~ солому 把禾秸堆成垛. ‖ 未 **заскирдовывать**, -аю, -аешь 及 **скирдовать**.

заскирдовывание, -я[中]заскирдовывать 的动名词.

заскирдовывать[未]见 заскирдовать.

заскобить, -блю, -бишь; -блённый (-ён, -ена)[完] что(口语)加上括弧.

заскоблить[1], -лю, -облишь; -блённый (-ён, ена)[完] что 刮掉. ~ слово в рукописи 把手稿中的一个词刮掉. ‖ 未 **заскабливать**, -аю, -аешь.

заскоблить[2], -лю, -лишь[完](что 或无补语)(口语)开始刮.

заскок, -а[阳](口语) ❶заскочить 的动名词. ~ вперёд 向前跳;抢先,冒进. ❷(口语,技)(机械因运转失调)停止,卡住,运转失常. ❸(转,口语)(行为、思想等)反常,失常,古怪. ~ в голове 思想古怪. ~ в рассуждениях 议论怪诞. У него бывают иногда непонятные заскоки. 他有时有些莫名其妙的古怪表现.

заскользить, -льжу, -льзишь[完] ❶开始滑行,开始溜. ~ на коньках 开始溜冰. Лошади заскользили по льду. 马匹开始在冰上打滑. Лодка заскользила по реке. 小船顺河漂去. ❷(转)开始迅速轻巧地移动. Змея заскользила по полу. 蛇在地板上游走起来. Световые полосы огней прожекторов заскользили по ровной поверхности моря. 探照灯的一道道光开始在平静的海面上扫来扫去.

заскородить, -ожу, -одишь[完] что(方) = заборонить.

заскорузлость, -и[阴]заскорузлый 的抽象名词. ~ рук 双手粗糙. старинная ~ воззрений 观点陈旧落后.

заскорузлый[形] ❶变硬了的;粗糙的,粗硬的. ~ корень дерева 粗硬的树根. ~ые руки 粗糙的双手. ~ая от пота рубашка 汗渍得发硬的衬衣. ❷(转)顽固的,一成不变的;落后的,不开化的,粗野的. ~ ум 顽固落后的头脑. ~ консерватор 顽固的保守分子. ~ая рутинность 因循守旧. ~ые привычки 顽固的习惯.

заскорузнуть, -ну, -нешь; -руз, -ла[完](口语) ❶变粗糙,变硬. Руки от работы заскорузли. 由于干活双手变得粗糙了. Платок оказался весь в крови, заскоруз в комке. 手帕上满是血,硬成一团了. ❷(转)变得因循守旧,变得顽固起来. ~ в косности 变得因循守旧. ~ в традициях 死守旧传统. Привычки заскорузли. 习与性成了;习惯已经根深蒂固了.

заскочить, -очу, -очишь[完] ❶(口语)跳进,跳到,钻进. Заяц заскочил в огород. 兔子窜进菜园子里. Блоха заскочила за ворот. 跳蚤跳进领口里. Кошка заскочила на крышу. 猫跳上了房顶. Увидев меня, мальчик заскочил за угол. 男孩一看见我,就钻到墙角后面去了. ❷(口语)(机件在运转时)脱离正常位置. Пружина заскочила. 弹簧脱了. ❸(俗)顺路到…待一会儿. Если выберете свободный день, заскочите до нас повидаться. 如果您哪天有空,请顺便到我们这里来看看. ❹(口语)跑到别人前面;抢先做了(某事). ~ вперёд 抢在别人前头. Они раньше нас заскочили. 他们抢在我们前面了. ‖ 未 **заскакивать**[1], -аю, -аешь.

заскрежетать, -ещу, -ещешь[完]开始发出咯吱声,咯吱咯吱地响起来. ~ во сне зубами 在梦中咯吱咯吱地咬起牙来. Вагон задрожал, заскрежетал на рельсах и замедлил ход. 车厢抖动起来,铁轨上发出一阵吱嘎声,接着便开得慢起来.

заскрести, -ребу, -ребёшь; -рёб, -ла; -рёбший[完]开始抓、搔(刮、挠、擦、蹭);使(心里)烦乱起来. Он крепко заскрёб в голове. 他使劲搔起头来. У него заскребло в сердце. [无人称]他心里烦躁起来.

заскрестись, -ребусь, -ребёшься; -рёбся, -лась; -рёбшийся [完]开始抓搔作响,很响地抓搔起来. Собака снова заскреблась в дверь. 狗又把门抓得咯吱响.

заскрипеть, -плю, -пишь[完] ❶嘎吱嘎吱地响起来. Заскрипела телега. 大车嘎吱嘎吱地响起来. Тонкая лестничка заскрипела под шагами. 单薄的小楼梯在脚下嘎吱嘎吱地响起来. Снег заскрипел под санями. 雪在雪橇下面嘎吱响起来. ~ зубами 牙齿咬得咯咯地响起来. ~ пером(口语)沙沙地写起来. ❷(转,口语)用尖嗓子说起话来.

заскромничать, -аю, -аешь[完](口语)谦虚起来.

заскрытничать, -аю, -аешь[完](口语)变得深沉起来,变得不肯向别人吐露真情.

заскряжничать, -аю, -аешь[完](口语)变得非常吝啬起来.

заскулить, -лю, -лишь[完](狗等)哀号起来;(人)哀怨地哭泣起来. Пёс заскулил. 狗哀号起来. Жалобно заскулил старик. 老人哀怨地哭泣起来.

заскупиться, -плюсь, -пишься(接不定式或 на что)[完](口语)吝惜起来.

заскучать, -аю, -аешь[完]开始感到寂寞,烦闷起来,苦闷起来. ~ без своего друга 因为朋友不在而寂寞起来.

заслабить, -ит[完,无人称](俗)感到恐惧,耽心起来. ◇**заслабила гайка** у кого(俗)吓掉魂. Видать, сильно у тебя заслабила гайка. 看来你是吓掉魂了.

засластить, -ащу, -астишь; -ащённый (-ён, -ена)[完] что(口语)做成甜的;使更甜些,弄得太甜;就着甜的东西吃(药等). ~ микстуру 使药水有甜味. ~ наливку 使果子露更甜

些 — лекáрство конфéтой 就着糖果吃药. ‖ 未 **заслáщивать**, *-аю*, *-аешь*.

заслáть, *зашлю́*, *зашлёшь*; *зáсланный*[完] *кого-что* ❶(口语)送到(寄到、流放到)远处;错送,误送,送错地方. ~ на дáльний сéвер 送到(流放到)遥远的北方去. ~ не по áдресу 送错地方,没有照地址送. Письмó зáслано в другóй гóрод. 信错送到别的城市去了. ❷暗派,密派;(旧)派人去(做某事). ~ шпиóна 密派间谍. ~ свáтов 派媒人去探听. ‖ 未 **засылáть**, *-áю*, *-áешь*.

заслáщивание, *-я*[中]заслáщивать 的动名词.

заслáщивать[未]见 засласти́ть.

заслáщиваться, *-ается*[未]заслáщивать 的被动.

заследи́ть, *-ежу́*, *-еди́шь*; *-éженный*[完] *что*(口语)踩满脚印,踩污. ~ пол 踩脏地板. ‖ 未 **заслéживать**, *-аю*, *-аешь*.

заслéживание, *-я*[中]заслéживать 的动名词.

заслéживать[未]见 заследи́ть.

заслéживаться, *-ается*[未]заслéживать 的被动.

заслези́ться, *-и́тся*[完](眼睛)开始流泪,充满眼泪. Мне в глаз упáла сори́нка, и глаз заслези́лся. 我一只眼睛里掉进了沙粒,流起泪来.

заслепи́ть, *-плю́*, *-пи́шь*; *-плённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что*(俗)眯住眼睛,使眼睛睁不开,使眼睛看不见. Бу́ря заслепи́ла глазá. 暴风雨刮得睁不开眼. Пы́лью заслепи́ло мне глазá. [无人称]灰尘眯了我的眼睛. Совсéм заслепи́ло, так и вáлит снежи́ще. [无人称]眼睛都睁不开了,好大的雪. ‖ 未 **заслепля́ть**, *-ю*, *-я́ешь*.

заслеплéние, *-я*[中]заслепи́ть——заслепля́ть 的动名词.

заслепля́ть[未]见 заслепи́ть.

заслóн, *-а*[阳]❶掩护物,屏障. оболáчные ~ы(遮蔽太阳的)云层. устрóить снéжный ~ от вéтра 堆起雪堆挡风. ❷(军)掩护部队,屏护队. вы́ставить ~ 派遣掩护部队. ❸ = заслóнка. ◇**вы́ставить заслóн** *кому-чему* 反对,抵制,阻止. вы́ставить заслóн браконье́рам 制止偷猎者. вы́ставить заслóн расточи́тельству 杜绝浪费.

заслони́ть, *-ню́*, *-ни́шь* 及 *-óнишь*; *-нённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что* ❶挡住,遮住. ~ свет 遮住光线. ~ глазá от сóлнца 遮住眼睛不受阳光照射. ~ рот рукóй 用手遮住口. Толстя́к заслони́л от меня́ сцéну. 一个大胖子在我前面挡住了舞台. Ту́ча заслони́ла сóлнце. 乌云遮住了太阳. ❷掩护,护住. ~ лицó от удáра 护住脸以免被打. ~ собóй своегó товáрища 用身子掩护同志. ❸(转)把(愿望、念头等)排开. на врéмя ~ физи́ческую боль 使暂时忘掉肉体上的疼痛. Нóвое чу́вство заслони́ло прéжние пережива́ния. 新的感情压倒了以前的种种感受. Э́та мысль заслони́ла в головé всё остальнóе. 这一念头把脑海里的其他一切都排挤掉了. ‖ 未 **заслоня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

заслони́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься* 及 *-óнишься*[完]将自身遮住,护住(自己). ~ рукóй от удáра 用胳臂护住自己以免被打着. ~ *чем* от сóлнца 用…挡住太阳光. ~ двéрцами шкáфа 用柜门遮住身子. Сóлнце заслони́лось ту́чами. 太阳为乌云遮住了. ‖ 未 **заслоня́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

заслóнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]❶炉门,(烟筒)风挡. ❷(遮挡通道的)阀,闸门,护盖;水闸.

заслóночка, *-и*, 复二 *-чек*[阴](口语)заслóнка 的指小表爱.

заслóночный[形]заслóнка 的形容词.

заслоня́ть[未]见 заслони́ть.

заслоня́ться[1][未]❶见 заслони́ться. ❷заслоня́ть 的被动.

заслоня́ться[2], *-я́юсь*, *-я́ешься*[完](口语)开始闲逛,闲荡起来. ~ по у́лицам 满街闲逛起来.

заслу́га, *-и*[阴]❶功劳,功勋,功绩. трудовы́е ~и 劳动功绩. учёные ~и 学术上的功绩. ~ пéред Рóдиной 对祖国的功勋. имéть ~и пéред революцией 对革命有功. отмечáть ~и пéред наýкой 表彰科学上的功绩. высокó оцени́ть *чью* ~у 高度评价…的功绩. постáвить *что* в ~у *кому* 把…认作…的功劳. Э́то всецéло твоя́ заслу́га. 这完全是你的功劳. ❷优点,长处,成绩. Заслу́га э́того произведéния состои́т в том, что... 这部作品的优点在于…Он э́то в заслу́гу себé считáет. 他认为这是自己的长处. ◇**по заслу́гам** 1)按照功劳,论功. награди́ть по заслу́гам 论功行赏. 2)(口语)按过. наказáть по заслу́гам 按过处罚. получи́ть по заслу́гам 罪有应得.

заслу́женность, *-и*[阴]заслу́женный 的抽象名词.

заслу́женный 及(口语)**заслужённый**[形]❶有功劳的,有功绩的,功勋卓著的. ~ человéк 有功劳的人. ~ вóин 有战功的军人. ~ учёный 有功绩的学者. ~ арти́ст 功勋演员. ~ дéятель нау́ки 功勋科学工作者. ❷应得的,当之无愧的;理应受到的,公正的(副 **заслу́женно**). ~ая нагрáда 应得的奖赏. ~ óтдых 应分的休息. ~ упрёк 应受的谴责. ~ удáр 应受的打击. ~ое возмéздие 应得的报应. заслу́женно назвáть... 当之无愧地称为…❸(谑)效劳多年的,使用很久的(指使用多年的东西). лечь в постéль под заслу́женную шинéль. 躺到床上,盖上使用多年的大衣.

заслу́живать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 заслужи́ть. ❷*чего* 值得,配(得上),堪称,不愧. ~ похвалы́ 值得称赞. ~ подражáния 值得仿效. ~ внимáния 值得注意. ~ упрёка 该受责备. не ~ никакóй кри́тики 不值一驳. Сообщéние заслу́живает довéрия. 消息是可信的.

заслу́живаться[1][未]见 заслужи́ться.

заслу́живаться[2], *-ается*[未]заслу́живать 的被动. Уважéние заслу́живается достóйными посту́пками. 品行好才能受到尊敬. Довéрие заслу́живается чéстностью. 诚实才能获得信任.

заслужи́ть, *-ужу́*, *-у́жишь*; *-у́женный* (*-ен*, *-ена*)及(口语) *-ужённый* (*-ён*, *-енá*)[完]❶*что* 获得,得到,受到(应得的荣誉或处罚等). ~ уважéние и любóвь 受到尊敬与爱戴. ~ довéрие прави́тельства 受到政府的信任. ~ сочу́вствие 博得同情. ~ похвалу́ 受到应有的称赞. ~ нагрáду 获得应得的奖赏. ~ слáву чемпиóна ми́ра 争得世界冠军的荣誉. ~ наказáние 受到应得的惩罚. ~ упрёк 受到应得的斥责. Свои́м поведéнием он заслужи́л высóкую оцéнку. 他的行为得到了高度的评价. ❷*что*(口语)获得,取得(报酬、官衔等). ~ сержáнтское звáние 晋升为中士. ~ на вóдку 挣得酒钱. ❸*кому*(旧,俗)报答,酬报. Сдéлайте одолжéние, я вам заслужу́. 请您帮帮忙,我会报答您的. Чем заслужу́ я тебé за всё! 我将怎样报答你这一切呢! ❹*что*(旧)弥补,补偿(过失、罪过等). ~ вину́ пóдвигом 将功赎罪. ~ грехи́ 赎罪. ‖ 未 **заслу́живать**, *-аю*, *-аешь*.

заслужи́ться, *-ужу́сь*, *-у́жишься*[完](口语)服务(供职、工作)得过久. ~ до глубóкой стáрости 一直工作到年迈. ‖ 未 **заслу́живаться**[1], *-аюсь*, *-аешься*.

заслу́шание, *-я*[中]заслу́шать 的动名词.

заслу́шать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*(公文)听取(报告等). ~ доклáд секретаря́ 听取秘书的报告. ~ доклáдчика 听取报告人的报告. ~ свидéтельские показáния 听取证词. ~ дéло 听审案件. ~ óтзыв 听取意见,听取反映. Правлéние заслу́шало финáнсовый отчёт. 理事会听取了财务报告. ‖ 未 **заслу́шивать**, *-аю*, *-аешь*.

заслу́шаться, *-аюсь*, *-аешься*[完](*чего*, *чем* 或无补语)听得神往,听得出神. ~ расскáзов (或 расскáзами)听故事听得出神. ~ скри́пки 听小提琴演奏听得出神. ~ пéсен 听唱歌听得出神. Как онá поёт—заслу́шаешься! 她唱得真好,叫人听得入迷! ‖ 未 **заслу́шиваться**[1], *-аюсь*, *-аешься*.

заслу́шивание, *-я*[中]заслу́шивать 的动名词. ~ судéбного постановлéния 听取法院宣判.

заслу́шивать[未]见 заслу́шать.

заслу́шиваться[1][未]❶见 заслу́шаться. Я слу́шал, заслу́шивался и не мог наслу́шаться егó. 我听他讲,听得入迷,简直听不够. ❷заслу́шивать 的被动.

заслу́шиваться[2], *-ается*[未]审理. Дéло в судé заслу́шивается вторúчно. 法庭再次听审案件.

заслы́шать, *-шу*, *-шишь*[完](俗)❶*что*(从远处)听到,听出. ~ шум маши́ны 听到汽车的声音. Заслы́шав гóлос отцá, я побежáл к немý навстрéчу. 我老远听到父亲的声音,就向他跑去. ❷听说,得知. Крестья́не, ли́шь тóлько заслы́шали, что приéхал Чапáев, наби́лись в избу́. 农民们一听说夏伯

陆来了,都挤到小木房来了. ❷ *что* 闻到,嗅到. ~ за́пах 闻到气味. ~ чад 闻到油烟味.

заслы́шаться, *-шится*[完]〈口语〉❶(声音)传来,听到. Вдали́ заслы́шались чьи́-то шаги́. 从远处传来了脚步声. ❷〈转〉流露出. В го́лосе его́ заслы́шались слёзы. 他的话音中带着哭声.

заслю́нивание, *-я*[中]заслю́нивать 的动名词.

заслю́нивать[未]见 заслюни́ть.

заслю́ниваться[未]❶见 заслюни́ться. ❷заслю́нивать 的被动.

заслюни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)*[完] *что*〈口语〉把…弄上唾液,把…弄得满是吐沫. Ребёнок заслюни́л нагру́дник. 小孩把围嘴弄上口水. ‖ 未 **заслю́нивать**, *-аю, -аешь* 及 **слюни́ть**.

заслюни́ться, *-ню́сь, -ни́шься*[完]〈口语〉把唾液弄到自己身上,弄得身上尽是吐沫. Ребёнок заслюни́лся. 小孩弄得满身是口水. ‖ 未 **заслю́ниваться**, *-аюсь, -аешься*.

заслюня́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完]〈俗〉= заслюни́ть.

заслюня́виться, *-влюсь, -вишься*[完]〈俗〉= заслюни́ться.

засма́ливание, *-я*[中]засма́ливать 的动名词.

засма́ливать[未]见 засмоли́ть.

засма́ливаться[未]❶见 засмоли́ться. ❷засма́ливать 的被动.

засма́ркивание, *-я*[中]засма́ркивать 的动名词.

засма́ркивать[未]见 засморка́ть.

засма́ркиваться, *-ается*[未]〈口语〉засма́ркивать 的被动.

засма́тривание, *-я*[中]засма́тривать 的动名词.

засма́тривать, *-аю, -аешь*[未] *во что*〈口语〉(向某处)窥视,细看. ~ в о́кна 朝窗户里窥视. ~ в лицо́ *кому* 观察…脸色. Оба мину́ту молча́т и засма́тривают друг дру́гу в глаза́. 两人沉默了一会,彼此互相观察眼色.

засма́триваться, *-аюсь, -аешься*[未]❶见 засмотре́ться. Он шёл,не засма́триваясь по сторона́м. 他走着,不往四周张望. ❷ *на кого-что*〈口语〉羡慕地看…,看着…眼红.

засме́ивание, *-я*[中]засме́ивать 的被动.

засме́ивать[未]见 засмея́ть.

засмерде́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]〈旧〉开始发出难闻的气味,开始发臭. Труп засмерде́л. 尸体发臭了.

засмея́ть, *-ею́, -еёшь; -е́янный*[完] *кого*〈口语〉讥笑,嘲笑. Бою́сь, засмею́т меня́ в э́том наря́де. 我怕人家笑话我这身打扮. ‖ 未 **засме́ивать**, *-аю, -аешь*.

засмея́ться, *-ею́сь, -еёшься*[完]笑起来,开始笑.

засмоли́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)*[完] *что* ❶把…涂上树脂(焦油等),用树脂涂塞(缝隙);用树脂浸透. ~ ло́дку 用树脂涂小船. ~ горлы́шко буты́лки 用树脂封瓶口. ❷〈口语〉用树脂(焦油)弄脏. ~ ру́ку 手沾上树脂. ~ пла́тье 衣服蹭上树脂. ‖ 未 **засма́ливать**, *-аю, -аешь*.

засмоли́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完]〈口语〉用树脂(焦油)弄脏自己,弄得满身是树脂. Весь засмоли́лся. 弄得满身是焦油. ‖ 未 **засма́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.

засмо́лка, *-и*[阴]засмоли́ть—засма́ливать 的动名词. ~ днища ло́дки 用树脂涂船底.

засморка́ть, *-а́ю, -а́ешь; -о́рканный*[完] *что*〈俗〉擤鼻涕弄脏,把…擤得满是鼻涕. засмо́рканный носово́й плато́к 擤得全是鼻涕的手帕. ‖ 未 **засма́ркивать**, *-аю, -аешь*.

засморка́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉擤起鼻涕来.

засмотре́ться, *-отрю́сь, -о́тришься*[完](*на кого-что* 或无补语)看得出神,观赏得入迷. ~ на восхо́д со́лнца 出神地观赏日出. Он засмотре́лся и пропусти́л авто́бус. 他看得出了神,错过了公共汽车. ‖ 未 **засма́триваться**, *-аюсь, -аешься*.

засмуща́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉感到不好意思,难为情,发窘.

заснежённость 及 **засне́женность**, *-и*[阴]заснежённый 的抽象名词.

заснежённый; *-жён, -жена́* 及 **засне́женный**; *-жен, -жена*[形]蒙上雪的,盖满雪的. ~ые поля́ 铺满雪的田野.

заснежи́ться, *-и́тся*[完]蒙上雪,铺满雪. Заснежи́лись холмы́. 山岗布满了白雪.

заснима́ть[未]见 засня́ть.

заснова́ть, *-ную́, -нуёшь*[完]〈口语〉开始走来走去,开始来回移动. Челно́к заснова́л в тка́цком станке́. 梭子开始在织布机上穿来穿去. По шоссе́ заснова́ли маши́ны. 公路上汽车开始来来往往.

засну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]❶入睡,睡着;〈转〉(某处)寂静下来,变得寂寞无声. ~ глубо́ким сном 酣然入睡. ~ трево́жным сном 心神不安地入睡. Она́ засну́ла то́лько к утру́. 快到天亮时她才睡着. Ули́ца засну́ла. 大街寂静了. ❷〈转〉(感情等)淡漠下来,减弱. Давны́м-давно́ засну́вшие впечатле́ния неожи́данно просыпа́ются. 久已淡漠的印象突然又浮现出来了. ❸〈俗〉(鱼)死去. ◇**засну́ть наве́ки** 长眠. 14 ма́рта 1883 г. Маркс ти́хо засну́л наве́ки в своём кре́сле. 1883 年 3 月 14 日,马克思在他的安乐椅上静静地长眠了. ‖ 未 **засыпа́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь*.

засну́ться, *-нётся*[完,无人称]〈俗〉能睡着,能睡熟. Не заснётся ему́ поко́йно. 他不会睡得安稳.

засня́тый; *-я́т, -ята́, -я́то*[形]照过的(指底片、胶卷等). ~ая фотоплёнка 照过的胶卷.

засня́ть, *-ниму́, -ни́мешь; -я́л, -яла́, -я́ло; -я́тый (-я́т, -ята́, -я́то)*[完] *кого-что*〈俗〉拍下来,照下来,拍摄下来. ~ фильм 拍影片. ~ лири́ческую сце́ну на плёнку 拍下抒情场面. ‖ 未 **заснима́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

засо́в, *-а*[阳](大的)门闩. деревя́нный ~ 木门闩. задви́нуть ~ 插上门闩. отодви́нуть ~ 拉开门闩. запере́ть дверь на ~ 用门闩插上门. Воро́та на засо́ве. 大门上着门闩.

засова́ть, *-сую́, -суёшь; -о́ванный*[完] *что*〈俗〉❶开始(把某物向某处)插入,伸入. ~ ключ в сква́жину 开始把钥匙向锁孔里插. ❷胡乱放入,随便塞入. ~ пожи́тки в чемода́н 把零碎用品塞进箱子里.

засова́ться, *-сую́сь, -суёшься*[完]〈俗〉❶折腾起来,忙乱不安起来. ❷奔忙得疲乏不堪,忙乱得头昏脑胀.

засо́веститься, *-ещусь, -естишься*[完]〈俗〉感到害羞,腼腆起来.

засо́вывание, *-я*[中]засо́вывать 的动名词.

засо́вывать[未]见 засу́нуть.

засо́вываться, *-ается*[未]засо́вывать 的被动.

засо́л, *-а*[阳]❶засоли́ть—заса́ливать[2] 的动名词;盐腌. ~ огурцо́в 腌制黄瓜. Часть мя́са пошла́ в засо́л. 一部分肉腌上了. ❷腌制的方法、质量,腌的咸淡程度. сла́бый ~ 腌得淡. кре́пкий ~ 腌得咸. вку́сный ~ 腌得很好吃. ❸腌制的东西. бочо́нки с ~ом 装着腌制品的小桶.

засоле́ние, *-я*[中]〈农〉盐渍化. борьба́ с ~ем почв 防止土壤盐渍化.

засолённость, *-и*[阴]засолённый 的抽象名词.

засолённый[形]❶〈农〉盐渍化的. ~ая по́чва 盐渍化的土壤,盐渍土. ❷〈口语〉咸的,腌的. ~ые я́йца 咸蛋.

засоли́ть, *-олю́, -о́лишь* 及 *-оли́шь; -о́ленный (-ен, -ена)* 及 *-ённый (-ён, -ена́)*[完] *что* 腌,渍,用盐腌,用盐水渍. ~ ры́бу 腌鱼. ~ огурцы́ 腌黄瓜. ‖ 未 **заса́ливать**, *-аю, -аешь* 及 **соли́ть**[2].

засоли́ться, *-о́лится* 及 *-оли́тся*[完]用盐腌制好;变咸,充满盐质. Огурцы́ засоли́лись. 黄瓜腌好了. Пруд засоли́лся. 池塘的水变咸了. ‖ 未 **заса́ливаться**[2], *-ается* 及 **засоля́ться**, *-я́ется*.

засо́лка, *-и*[阴]〈口语〉= засо́л. икра́ хоро́шей ~и 腌得很好的鱼子酱.

засо́лочный[形]盐腌用的;进行腌渍的. ~ое судно́ 腌鱼作业船. ~ые опера́ции 腌渍作业. ~ая зе́лень 供腌制用的绿色配料(如葱、蒜等).

засо́льный[形]进行腌制的. ~ цех 腌制车间.

засо́льщик, *-а*[阳]腌渍工.

засо́льщица, *-ы*[阴]засо́льщик 的女性.

засоля́ться[未]见 засоли́ться.

засопе́ть, *-плю́, -пи́шь*[完]〈口语〉开始从鼻子发出喘息声.

засо́р, *-а*[阳]❶夹杂. ❷夹渣(钢锭缺陷),夹砂孔. ❸垃圾.

засоре́ние, *-я*[中]❶засори́ть[1](-ся)—засоря́ть(-ся)的动名

词. ❷〈农〉混杂;杂草丛生. ◇**засоре́ние желу́дка** 积食,停食(消化不良).

засорённость, -и[阴]засорённый 的抽象名词. ~ рядо́в 队伍不纯.

засорённый[形]堆满秽物的;长满杂草的;含有杂质的,混杂不纯的. ~ые посе́вы 杂草丛生的庄稼地. ~ коло́дец 秽物污染的水井. ~ое зерно́ 含有杂质的谷物.

засори́тель, -я[阳]〈农〉杂草,莠草.

засори́ть[1], *-рю́, -ри́шь; -рённый*(*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶(为垃圾等秽物)弄脏,弄得满是垃圾. ~ помеще́ние 把房间弄得到处是垃圾. ~ пол шелухо́й подсо́лнуха 弄得地板上到处是葵花籽壳儿. ❷(秽物、杂屑等将某物内部)弄秽;使发生故障,堵塞住. ~ ра́ковину умыва́льника 把洗脸池堵塞. Мальчи́шки броса́лись песко́м и засори́ли друг дру́гу глаза́. 男孩们互相扬沙土,眯了眼睛. ~ желу́док 积食. ❸〈转〉使混乱;使充满无用、有害的东西. ~ го́лову 使头脑混乱,搞乱思想. ~ ду́шу 搅乱心灵. ~ ряды́ чу́ждыми элеме́нтами 使队伍中混进异已分子. Речь засорена́ вульга́рными слова́ми 言语中充斥粗野的字眼,满嘴脏话. ❹(使)杂草丛生,(使)长满杂草. Посе́вы засорены́. 庄稼地里长满了杂草. ‖未 **засоря́ть**, *-я́ю, -я́ешь* 及 **заса́ривать**, *-аю, -аешь*.

засори́ть[2], *-рю́, -ри́шь*[完]〈口语〉挥霍起来. ~ деньга́ми 挥霍起钱来.

засори́ться, *-и́тся*[完]❶弄得很脏,为垃圾弄脏. ❷(内部有秽物、杂屑等)发生故障,堵塞起来. Ра́ковина засори́лась. 洗水池堵塞了. Сток засори́лся. 排水沟堵塞了. ❸杂草丛生,长满杂草. ‖未 **засоря́ться**, *-я́ется* 及 **заса́риваться**, *-ается*.

засоря́ть[未]见 засори́ть[1].

засоря́ться[未]❶见 засори́ться. ❷засоря́ть 的被动.

засо́с, *-а*[阳]засоса́ть[1]——заса́сывать 的动名词. ◇**в засо́с** = взасо́с.

засоса́ть[1], *-осу́, -осёшь; -о́санный*[完] *кого-что* ❶吸入,吮入,嘬进. ~ дли́нный кусо́к лапши́ 把一根长面条嘬进嘴里. Ребёнок чуть не засоса́л со́ску. 婴孩差点儿把奶嘴吮进肚里. ❷(沼泽、泥塘等)使…陷进去. Боло́то засоса́ло охо́тника. 沼泽使猎人陷进去了. Засоса́ло ло́шадь в боло́те.[无人称]马陷进沼泽里了. ❸〈转〉(生活、环境等)吞噬掉,使…变得平庸,使…丧失进取精神;〈粗俗〉狂饮,往肚里灌酒. А вот па́рня засоса́л жа́дный го́род 贪婪的城市生活把这个小伙子吞噬掉了. ‖未 **заса́сывать**, *-аю, -аешь*.

засоса́ть[2], *-осу́, -осёшь; -о́санный*[完] *кого-что*〈口语〉❶开始吮吸,开始嘬吮,开始嘬奶. ~ молоко́ 嘬起奶来. ~ грудь ма́мы 开始嘬妈妈的奶. ~ па́лец 嘬起手指头来. ❷吮痛,嘬痛,嘬得难受. Щеня́та засоса́ли ма́тку 小狗把母狗的奶头嘬疼了. ❸〈转〉(某种感情)折磨,使痛苦. Тоска́ засоса́ла меня́. 忧伤折磨得我痛苦不堪. ❹[无人称](肚子、胸口)开始隐隐作痛,恶心,心里难受. У него́ засоса́ло в животе́. 他肚子一阵疼痛. Се́рдце засоса́ло. 心里难受了. У него́ проти́вно засоса́ло под ло́жечкой. 他心口难受极了.

засо́хлый[形]〈旧〉干硬的;干巴巴的. ~ая по́чва 干硬的土壤. ~ хлеб 干硬的面包.

засо́хнуть, *-ну, -нешь; -со́х* 及〈旧〉*-со́хнул, -со́хла; -со́хший* 及 *-со́хнувший*[完]❶干涸,干透,变干硬. Кра́ска засо́хла. 油漆干透了. Хлеб засо́х. 面包干硬了. Грязь засо́хла. 泥干了. засо́хшее боло́то 干涸了的沼泽. сса́дина с засо́хшей кро́вью 结了血痂的擦伤. ❷(植物)凋萎,枯萎,枯死. Трава́ засо́хла. 草枯萎了. Я́блоня засо́хла. 苹果树枯萎了. ❸〈转,俗〉憔悴. ~ от тоски́ 因忧愁而憔悴. ❹〈转,俗〉一动不动地呆住. ~ в прямо́й по́зе 直挺挺地呆着. ‖未 **засыха́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **со́хнуть**.

засочи́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完]开始滴下来,一滴一滴地流出来;渗下来. Кровь засочи́лась из ра́ны. 血开始从伤口里一滴一滴地流出来.

за́спанность, *-и*[阴]за́спанный 的抽象名词. ~ лица́ 睡眼惺忪的面孔.

за́спанный[形]睡眼惺忪的,刚睡醒似的,睡意蒙眬的(副 **за́спанно**). ~ые глаза́ 睡眼惺忪. ~ вид 刚睡醒的样子. ~ го́лос 刚睡醒似的声音. за́спанно смотре́ть 睡眼惺忪地看.

заспа́ть, *-плю́, -пи́шь; -а́л, -ала́, -а́ло; за́спанный*[完]〈俗〉❶ *что* 睡过一觉后忘掉. ~ неприя́тности 睡过一觉忘掉不愉快的事. Спал я кре́пко, так что и сны все заспа́л. 我睡眠很熟,把梦见的一切都忘了. ❷ *кого* 睡觉时误把(睡在身边的婴儿)憋死. ~ ребёнка 睡眠时憋死孩子. ❸ *что*(稀)(因睡得过久而使眼、脸等)有一副惺忪蒙眬的样子. ~ глаза́ 睡得两眼惺忪. ~ лицо́ 睡得脸上一副惺忪蒙眬的样子. ‖未 **засыпа́ть**[3], *-а́ю, -а́ешь*.

заспа́ться, *-плю́сь, -пи́шься; -а́лся, -ала́сь, -а́ло́сь* 及 *-а́лось*[完]〈口语〉睡得过久. ‖未 **засыпа́ться**[3], *-а́юсь, -а́ешься*.

заспеси́виться, *-влюсь, -вишься*[完]〈俗〉变得目空一切,自高自大起来. ~ *пе́ред кем* 在…面前傲慢起来.

заспеши́ть, *-шу́, -ши́шь*[完]〈口语〉急急忙忙地走起来,着起忙来. ~ к по́езду 急急忙忙地去赶火车. Часы́ заспеши́ли. 钟走得快起来了.

заспи́нник, *-а*[阳]〈口语〉= заплёчник.

заспиртова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный*[完] *кого-что* 浸入酒精中防腐,浸入酒精中保存. ~ змею́ 把蛇浸入酒精中. ~ насеко́мых 把昆虫浸入酒精中. заспирто́ванные препара́ты челове́ческих о́рганов 用酒精浸泡的人体器官标本. ‖未 **заспирто́вывать**, *-аю, -аешь*.

заспирто́вывание, *-я*[中]заспирто́вывать 的动名词.

заспирто́вывать[未]见 заспиртова́ть.

заспирто́вываться, *-ается*[未]заспирто́вывать 的被动.

засплётничать, *-аю, -аешь*[完]开始讲别人的坏话,议论他人是非,造别人谣言.

заспо́рить, *-рю, -ришь*[完]争论起来,争执起来. гро́мко ~ с *кем* 和…大声争论起来.

заспо́риться, *-рюсь, -ришься*[完]〈口语〉争论得起劲,争论得忘记其他一切;争论过久.

заспори́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉(工作、事业)开始顺利地进行. Рабо́та заспори́лась. 工作很顺利地搞起来了.

засрами́ть, *-млю́, -ми́шь; -млённый*(*-ён, -ена́*)[完] *кого*〈俗〉❶羞辱,使丢脸,使下不来台. ❷开始辱骂.

засеребри́ться, *-и́тся*[完]〈旧〉= засеребри́ться.

заста́ва, *-ы*[阴]❶〈史〉(17—19世纪俄国设在城门口的)关卡,卡子. городска́я ~ 城关卡. тамо́женная ~ 税卡. въе́хать в ~у 进入关卡. ❷边防哨所;边防哨分队. пограни́чная ~ 边防哨所;边防哨分队. нача́льник ~ы 边防哨长. на да́льней ~е 在边远哨所里. ❸警戒部队,警戒哨,前哨部队. сторожева́я ~ 警戒哨. похо́дная ~ 行军前哨部队;行军警戒部队. ❹〈旧〉(铁路)道口栏木.

застава́ние, *-я*[中]застава́ть 的动名词.

застава́ть[未]见 заста́ть.

заста́вить[1], *-влю, -вишь; -вленный*[完]❶ *что чем* 放满,摆满. ~ ко́мнату ме́белью 把房间摆满家具. ~ всю по́лку кни́гами 把整个书架摆满书籍. У́лица была́ заста́влена экипа́жами. 街上停满了马车. Берега́ заста́влены суда́ми. 岸边泊满了船只. ❷ *что чем* 挡住,堵住,塞住. ~ дверь шка́фом 用柜子堵住门. Посте́ль заста́влена ши́рмами. 床用屏风挡着. ❸ *что*〈俗〉把(书等)放错地方而难以找到. ~ кни́гу 把书放错地方而找不到. ‖未 **заставля́ть**[1], *-я́ю, -я́ешь*.

заста́вить[2], *-влю, -вишь*[完](*кого-что* 接不定式)强迫,迫使,使不得不(做某事). ~ заплати́ть 迫使付款. ~ отвеча́ть 迫使回答. ~ други́х де́йствовать по-сво́ему 要别人按自己的意思行事. ~ неприя́тельскую артилле́рию замолча́ть 迫使敌方停止炮击. Извини́те, что заста́вил вас до́лго жда́ть. 对不起,让您久等了. Вы заста́вили меня́ потра́тить це́лый день на по́иски. 您害得我找了一整天. Дождь заста́вил меня́ верну́ться домо́й. 因为下雨我不得不回家. не ~ ждать себя́ 不叫人久等,马上来到,立刻就来. не ~ проси́ть себя́ 慨然允诺,欣然同意. ‖未 **заставля́ть**[2], *-я́ю, -я́ешь*.

заста́виться, *-влюсь, -вишься*[完] *чем* ❶占满,摆满. ❷挡住自己,把自己隔开. ~ ши́рмой 用屏风把自己挡住. ‖未 **заставля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

заста́вка[1], *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶(卷首或章首的)书眉装饰图案. ❷电视节目开头的或各段中间的画面、音乐. изобрази́тельная

- 篇头画面. музыка́льная ~开始曲.

заста́вка², -и, 复二 -вок[阴](水磨的)闸板;隔板;屏风.

заставля́ть¹ [未]见 заста́вить¹.

заставля́ть² [未]见 заста́вить².

заставля́ться [未]❶见 заста́виться. ❷заставля́ть¹ 的被动. О́кна заставля́ются ста́внями. 窗子有护窗板遮挡. Кни́га заставля́ется небпытным библиоте́карем. 书被没有经验的图书馆馆员放错地方.

заста́вный [形]заста́ва 的形容词.

заста́вочный [形]заста́вка¹ 的形容词. ~ рису́нок 书眉装饰画. ~ые бу́квы 书眉装饰美术字.

заста́вочный² [形]заста́вка² 的形容词.

заста́ивание, -я[中]заста́иваться 的动名词

заста́ивать [未]见 застоя́ть.

заста́иваться [未]见 застоя́ться.

застандартизи́ровать, -рую, -руешь[完] что 使标准化,使有统一规格. ~ схе́му 使示意图标准化.

застанови́ть, -влю́, -о́вишь; -о́вленный[完] кого-что〈旧,俗〉放满,摆满;挡住,遮住. ~ свет со́лнца 挡住阳光. двор, заста́но́вленный во́зами 停满了大车的院子. ‖未 **застановля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

застанови́ться, -влю́сь, -о́вишься[完]〈俗〉挡住自己,把自己隔开;放满,摆满. ‖未 **застановля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

застановля́ть [未]见 застанови́ть.

застановля́ться [未]见 застанови́ться. Ко́мната застановля́ется я́щиками. 房间里摆满箱子.

застарева́ть [未]见 застаре́ть.

застаре́лость, -и[阴]застаре́лый 的抽象名词. ~ боле́зни 痼疾.

застаре́лый [形]❶久已形成的,难于改变的,根深蒂固的. ~ ревмати́зм 年久的风湿病. ~ая боле́знь 痼疾,顽症. ~ предрассу́док 根深蒂固的偏见. ~ая привы́чка 老习惯,痼习. ~ эгои́ст 顽固的利己主义者. ❷老的,陈的;熟过头的. ~ая деви́ца 老处女. ~ груздь 熟过头的卷边乳菇.

застаре́ние, -я[中]застаре́ть 的动名词

застаре́ть, -е́ет[完]❶变老,衰老,长得过老. ❷〈口语〉成为根深蒂固的,成为不可改变的,变得陈腐. Боле́знь застаре́ла. 病已成为痼疾. застаре́вшее мне́ние 陈腐的见解. застаре́вшая мозо́ль 老茧. ‖未 **застарева́ть**, -а́ет.

заста́ть, -а́ну, -а́нешь[完] кого-что ❶(到某处时)赶巧碰上,(正)遇见. Её тру́дно бы́ло заста́ть до́ма. 很难在家碰见她. Я не ду́мал заста́ть тебя́ здесь. 我没想到会在这里碰到你. До́ма я заста́л сугро́бы и двадцатигра́дусный моро́з. 回到家乡时我正赶上成堆的积雪和零下 20 度的严寒. ❷(到某处时)正赶上(某人在做某事或处于某种状态). кого за рабо́той 正赶上…在工作. ~ отца́ в живы́х 赶上父亲还在世. ~ кого в посте́ли 碰上…还没起床. ~ кого на ме́сте преступле́ния 当场看见…犯罪. ~ кого враспло́х 使措手不及. Я заста́л его́ уже́ оде́тым и вполне́ гото́вым. 我来到他那儿时,他已经穿好衣服,一切都准备停当. ❸(某现象、事件)突然临到(某人头上),遇到(某现象、事件). Со́лнечный восхо́д заста́л нас уже́ в доро́ге. 日出时,我们已经在途中了. Револю́ция заста́ла отца́ в Шанха́е. 爆发革命时,父亲正好在上海. Но́чью в гора́х заста́ла меня́ бу́ря. 夜间我在山里正遇上了暴风雨. ‖未 **застава́ть**, -таю́, -таёшь; -тава́й; -тава́я.

застега́ть¹, -а́ю, -а́ешь; -ёганный[完] кого〈俗〉抽打,鞭打至死. ~ до́ смерти 抽死. ‖未 **застёгивать²**, -аю, -аешь.

застега́ть², -а́ю, -а́ешь[完] кого 开始抽打.

застега́ть³, -а́ю, -а́ешь[完] что 开始绗,开始用透针缝. ~ одея́ла 开始绗被子.

застёгивание¹, -я[中]застёгивать¹ 的动名词. ~ пу́говицы 扣扣子.

застёгивание², -я[中]застёгивать² 的动名词. ~ плётью до́ смерти 用鞭子抽死.

застёгивать¹ [未]见 застегну́ть.

застёгивать² [未]见 застега́ть¹.

застёгиваться¹, -аюсь, -аешься[未]❶见 застегну́ться. Во́рот застёгивается на крючо́к. 领子用领钩扣上;扣上领钩. ❷застёгивать¹ 的被动.

застёгиваться², -ается[未]застёгивать² 的被动.

застегну́ть, -ну́, -нёшь; -тёгнутый[完] что (把衣服、钮扣等)扣上,扣住,扣紧. ~ пальто́ на все пу́говицы 把大衣的扣子全扣上. ~ мо́лнию 拉上拉锁,合上拉锁. Пу́говица не застёгнута. 钮扣没有扣上. ~ во́рот у пла́тья 把连衣裙的领子扣上. ~ перча́тку 把手套上的钮扣扣上. ◇**застегну́ть рот** 闭口不谈,停止说话. ‖未 **застёгивать¹**, -аю, -аешь.

застегну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]❶(将自身衣服)扣上钮扣. ~ на все пу́говицы 扣上所有的扣子. Застегни́тесь лу́чше, а то хо́лодно. 请把钮扣扣好,不然会冷的. ❷(钮扣等)扣上. Пу́говицы все три застегну́лись. 3 颗扣子都扣上了. ‖未 **застёгиваться¹**, -аюсь, -аешься.

застёжечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉застёжка 的指小表爱.

застёжка, -и, 复二 -жек[阴]❶(衣、鞋等的)扣子,扣钩,扣环. ~ у пла́тья 连衣裙上的扣钩. ~ из нефри́та 玉石扣子. серебря́ные ~и 银钮扣. бо́тики на ~ах 带扣子的高靿女套靴. Застёжка у воротника́ оборвала́сь. 领扣扯掉了. Се́мьдесят одёжек, и все без застёжек. 身裹衣服 70 件,件件没有扣(谜语:圆白菜). ❷(旧时)硬皮书籍上的金属锁扣;古式木箱上的锁扣.

застёжковый [形]застёжка 的形容词.

застекле́ние, -я[中]застекли́ть—застекля́ть 的动名词.

застекли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完] что 装上玻璃,镶上玻璃. ~ о́кна 把窗框安上玻璃. ~ вера́нду 把凉台安上玻璃. ‖未 **застекля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

застекля́ть [未]见 застекли́ть.

застекля́ться, -я́ется[未]застекля́ть 的被动.

застели́ть, -стелю́, -сте́лешь; -сте́ленный [完]〈俗〉= застла́ть 1 解. Ко́мната чи́сто у́брана, посте́ли застелены. 房间收拾得干干净净,床铺得整整齐齐.

застенографи́ровать [完]见 стенографи́ровать. ~ докла́д 用速记法记下报告.

засте́нок, -нка[阳]❶〈史〉(莫斯科罗斯公国时代的)刑讯室. ❷监狱,拷打刑讯的地方. Фаши́стские ~нки 法西斯的刑讯室.

засте́ночный [形]засте́нок 的形容词.

засте́нчивость, -и[阴]засте́нчивый 的抽象名词. Она́ доса́довала на свою́ засте́нчивость. 她因为自己的羞怯而懊恼.

засте́нчивый [形]腼腆的,羞怯的(副 **засте́нчиво**). ~ая де́вушка 腼腆的姑娘. ~ хара́ктер 腼腆的性格. ~ая улы́бка 羞答答的微笑. ~ая ве́жливость 腼腆而彬彬有礼.

застесня́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈口语〉腼腆起来,害起羞来,觉得不好意思.

застига́ние, -я[中]застига́ть 的动名词.

застига́ть [未]见 засти́чь.

застига́ться, -а́ется[未]застига́ть 的被动.

засти́гнуть [完]见 засти́чь.

засти́л, -а[阳] = засти́лка.

застила́ние, -я[中]застила́ть(-ся)的动名词. ~ по́ла ковро́м 往地板上铺地毯.

застила́ть [未]见 застла́ть.

застила́ться [未]❶见 застла́ться. ❷застила́ть 的被动.

засти́лка, -и[阴]❶застла́ть—застила́ть 1 解的动名词. ~ мостово́й 铺马路. ~ крова́ти 铺床. ❷铺地板的东西. Засти́лкой служи́ла полоса́тая дерю́жка. 用来铺地的是一条粗布条毯.

засти́лочный [形]засти́л 的形容词.

застира́ть¹, -а́ю, -а́ешь; -и́ранный[完] что〈口语〉❶(把衣服等的污迹)洗去,洗净. ~ рука́в 洗净袖子. ~ пятно́ 洗去污点. ❷洗坏,洗旧. ~ бельё 洗坏内衣. засти́ранная до дыр на́волочка 洗出窟窿的枕头套. ❸[只用完成体]〈俗〉= вы́стирать. ‖未 **засти́рывать**, -аю, -аешь.

застира́ть², -а́ю, -а́ешь[完]〈口语〉开始洗.

засти́рывание, -я[中]засти́рывать 的动名词.

засти́рывать [未]见 застира́ть¹.

засти́рываться, -ается[未]засти́рывать 的被动.

за́стить, за́щу, за́стишь; за́сти 及 засть[未](что 或无补语)

〈俗〉挡住光,遮住光;遮住视线,妨碍某人看清楚. ~ свет 遮住光线. Облака́ за́стили луну́. 浮云遮住了月亮. Не за́сти, отойди́ от окна́. 别挡亮,躲开窗户吧. ~ глаза́ *кому* 或 *у кого* 妨碍…看清. За́стило у меня́ раз глаза́, ма́юсь, кури́ная слепота́. [无人称]有一次,我的两眼看不清了,痛苦极啦,原来是夜盲症.

за́ститься, *-ится*[未]за́стить 的被动.

засти́чь 及 **засти́гнуть**, *-и́гну, -и́гнешь; -и́г, -и́гла* 及〈旧〉*-и́гнул, -и́гнула; -и́гший* 及〈旧〉*-и́гнувший; -и́гнутый*[完] *кого-что*❶突然遇到,突然碰上,突然捉住. ~ во́ра на ме́сте преступле́ния 当场抓住小偷. ~ *кого* врасплóх 使出乎意料,使措手不及. ❷(某现象、事件)突然降临到(某人头上),遇到(某现象、事件). Побегу́, а то меня́ засти́гнет гроза́. 我得赶快跑,不然会遇上雷雨. Ве́чер засти́г нас задо́лго до возвраще́ния домо́й. 在我们离家还很远时,黄昏就降临了. Оди́н пасту́х был засти́гнут в гора́х бура́ном. 一个牧羊人在山里遇上了暴风雪. Его́ засти́гла беда́. 他遭到了不幸. ‖ 未 **застига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

застла́ть, *-телю́, -те́лешь; за́стланный*[完] *что*❶铺上,盖上,覆盖. ~ пол ковро́м 把地板铺上地毯. ~ стол ска́тертью 把桌子铺上桌布. аккура́тно за́стланная крова́ть 铺得整整齐齐的床铺. ~ мостову́ю торцо́м 用方木块铺马路. ❷(云、烟等)掩蔽,遮蔽,遮住,挡住. Дым застла́л не́бо. 浓烟遮蔽了天空. Слёзы застла́ли глаза́. 泪水蒙住了眼睛. Окна застла́ло порохов*ы́м* ды́мом. [无人称]窗户都被硝烟遮住了. ‖ 未 **застила́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

застла́ться, *-те́лется*[完](被)挡住,遮住. Не́бо застла́лось ту́чами. 天空被乌云遮住了. Равни́на застла́лась тума́ном. 平原上浓雾弥漫. Глаза́ застла́лись слеза́ми. 眼睛被泪水蒙住了. ‖ 未 **застила́ться**, *-а́ется*.

застогова́ть[完]见 стогова́ть. ~ се́но 把干草垛成垛.

засто́й, *-я*[阳]❶停滞不动,停歇;(马)很久不使役. ❷〈医〉郁滞,停滞,郁血. ~ кро́ви 郁血. вено́зный ~ 静脉郁血. ~ ка́ла 便秘. ~ молока́ 乳汁郁滞. ~ в лёгких 肺郁血. ❸〈转〉停滞,停顿,萧条,不景气. ~ в дела́х 事业无进展. ~ в эконо́мике 经济萧条. ~ промы́шленности 工业萧条. продолжи́тельный ~ в торго́вле 贸易上持续的不景气. у́мственный ~ 思想上的停滞现象.

засто́йность, *-и*[阴]засто́йный 的抽象名词.

засто́йный[形]❶засто́й 的形容词. ~ая вода́ 死水. ~ая речу́шка 死河沟儿. по́лное ~ое состоя́ние во́здуха 空气完全静止不动的状态. ~ая кровь 郁血. ~ая тишина́〈转〉使人感到窒息的寂静. ❷滞销的,没人买的;没人雇佣的. ~ това́р 没人买的货,滞销货. ~ые гру́ппы безрабо́тных 成群无人雇佣的失业者. ❸长时间的,长久的,经常的. ~ое пья́нство 经常酗酒.

засто́йчик, *-а*[阳]短暂停歇;短期萧条,短期不景气.

застолби́ть, *-блю́, -би́шь; -блённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*〈口语〉❶见 столби́ть. ❷〈转〉标出,指明(某事必须执行、解决等). ~ все ва́жные места́ 标明所有主要的地方.

засто́лица, *-ы*[阴] = засто́лье;宾客满座.

засто́лье, *-я*[中]〈口语〉❶节日酒宴. ❷参加节日酒宴的人们.

засто́льный[形]❶宴会上的,酒席上的,席间的. ~ая бесе́да 席间的交谈. ~ая речь 宴会上的致词. ~ тост 宴会上的祝酒词. ~ая пе́сня 祝酒歌. ~ друг 餐友,酒友. ❷[用作名词] **засто́льная**, *-ой*[阴]宴会上唱的歌,祝酒歌;(地主家仆役的)吃饭间.

застона́ть, *-ону́, -о́нешь* 及〈旧〉*-а́ю, -а́ешь*[完]呻吟起来,哼哼起来;响起呻吟声、叫喊声. ~ от бо́ли 痛得呻吟起来.

засто́поривание, *-я*[中]засто́поривать 的动名词.

засто́поривать[未]见 засто́порить.

засто́пориваться[未]❶见 засто́пориться. ❷засто́поривать 的被动.

засто́порить, *-рю, -ришь*[完]❶ *что* 使(机器)停住,刹车. ~ маши́ну 停住机器. ❷〈转,口语〉*что* 阻止,妨碍,延缓(事物的进程、发展). ~ проведе́ние в жизнь техни́ческих улучше́ний 阻止实现技术改进. ❸〈口语〉(机器等)停车,减速;[无人称]〈转〉出问题,有麻烦. Тра́ктор засто́порил. 拖拉机停下来了. Там-то ничего́, а тут засто́порило! 那边没问题,问题出在这里. ‖ 未 **засто́поривать**, *-аю, -аешь* 及 **сто́порить**.

засто́пориться, *-ится*[完]❶(机器等)停止运转,停车. Парохо́д испо́ртился, засто́порился. 轮船出了故障,停车了. ❷〈转,口语〉(某事)停滞不前,停顿下来,进展缓慢. Де́ло засто́порилось. 事情停顿了. Продвиже́ние стрелко́в засто́порилось. 步兵行进停滞了. ‖ 未 **засто́пориваться**, *-ается* 及 **сто́пориться**.

застоя́лый[形]〈俗〉很久不使役的(马);停滞不动的,不流动的. ~ конь 久不使役的马. ~ пруд 死水塘.

застоя́ть, *-ою́, -ои́шь*[完] *кого-что*〈俗〉保护,庇护,袒护,为…开脱,为…说话. ~ *кого пе́ред кем* 在…面前为…说话. ‖ 未 **заста́ивать**, *-аю, -аешь*.

застоя́ться, *-ою́сь, -ои́шься*[完]❶(马)闲得过久,很久未使役. Конь застоя́лся. 马很久不使役了. ❷(水等)因停滞过久而腐败. Вода́ застоя́лась. 死水变臭了. Кровь застоя́лась. 郁血腐败了. ❸〈口语〉呆得过久,滞留过久. ~ на одно́м ме́сте 在一处呆得过久. ~ пе́ред витри́ной 在陈列窗前逗留很久. ‖ 未 **заста́иваться**, *-аюсь, -аешься*.

застра́гивание, *-я*[中]застра́гивать 的动名词.

застра́гивать[未]见 застрога́ть.

застра́гиваться, *-ается*[未]застра́гивать 的被动.

застра́ивание, *-я*[中]застра́ивать 的动名词.

застра́ивать[未]见 застро́ить[1].

застра́иваться[未]❶见 застро́иться. ❷застра́ивать 的被动.

застра́нствовать, *-твую, -твуешь*[完]开始漫游;开始流浪.

застрахова́ние, *-я*[中]застрахова́ть 的动名词.

застрахова́ть, *-ху́ю, -ху́ешь; -о́ванный*[完] *кого-что*❶(同保险公司订契约)保险,投保. ~ иму́щество 保财产险. ~ жизнь 保人寿险. ~ дом от пожа́ра 投火险. ~ себя́ на слу́чай уве́чья, сме́рти 给自己投人身伤亡保险. ❷〈转〉使免遭(危险、不幸等),使有保障. Никто́ не застрахо́ван от несча́стья. 谁都难免遇到不幸. Она́ соверше́нно застрахо́вана от обыкнове́нных же́нских сла́бостей. 她完全没有一般妇女的那些弱点. ‖ 未 **застрахо́вывать**, *-аю, -аешь* 及 **страхова́ть**.

застрахова́ться, *-ху́юсь, -ху́ешься*[完]❶给自己(人身或财产)保险. ❷〈转〉保证自己免遭(不愉快的事情). ‖ 未 **застрахо́вываться**, *-аюсь, -аешься* 及 **страхова́ться**.

застрахо́вывание, *-я*[中]застрахо́вывать 的动名词.

застрахо́вывать[未]见 застрахова́ть.

застрахо́вываться[未]❶见 застрахова́ться. ❷застрахо́вывать 的被动.

застра́чивание, *-я*[中]застра́чивать 的动名词.

застра́чивать[未]见 застрочи́ть[1].

застра́чиваться, *-ается*[未]застра́чивать 的被动.

застраща́ть, *-а́ю, -а́ешь; -а́щанный*[完] *кого*〈俗〉吓住,吓唬住. ‖ 未 **застра́щивать**, *-аю, -аешь*.

застра́щивание, *-я*[中]застра́щивать 的动名词.

застра́щивать[未]见 застраща́ть.

застра́щиваться, *-ается*[未]застра́щивать 的被动.

застрева́ние, *-я*[中]застрева́ть 的动名词.

застрева́ть[未]见 застря́ть.

застрекота́ть, *-очу́, -о́чешь*[完]❶开始发连续不断的短促声(如噼啪声、嗒嗒声、吱吱声等). Застрекота́ла кака́я-то пти́ца. 一只鸟唧唧喳喳地叫起来. Застрекота́ли станко́вые пулемёты. 重机枪嗒嗒响了起来. ❷〈转,口语〉连珠炮似地说起话来. ~ с возмуще́нием 气愤地连珠炮似地说起话来.

застре́л, *-а*[阳]застрели́ть—застре́ливать 的动名词.

застре́ливание, *-я*[中]застре́ливать 的动名词.

застре́ливать[未]见 застрели́ть.

застре́ливаться[未]❶见 застрели́ться. ❷застре́ливать 的被动.

застрели́ть, *-елю́, -е́лишь; -е́ленный*[完] *кого*(用枪、箭)打死,射死. ~ во́лка 打死一只狼. ~ *кого* из револьве́ра 用手枪打死… ‖ 未 **застре́ливать**, *-аю, -аешь*.

застрели́ться, *-елю́сь, -е́лишься*[完]用枪自杀. ‖ 未 **застре́-**

ливаться, -аюсь, -аешься.

застре́льщик, -а[阳]❶〈旧〉尖兵(首先与敌接触的散兵线上兵).❷发起人,首倡者,倡导者. ~ турпохо́да 徒步旅行的发起人. ~ соревнова́ния 竞赛发起人. ~ зи́мнего спо́рта 冬季运动的倡导者.

застре́льщица, -ы[阴]застре́льщик 2 解的女性.

застреля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]〈口语〉开始射击.

застре́ха, -и[阴]〈方〉(小木房,板棚等的)房檐. ~ сенова́ла 干草棚的檐. ла́сточкино гнездо́ под застре́хой 房檐下的燕子窝.

застрига́ние, -я[中]застрига́ть 的动名词.

застрига́ть[未]见 застри́чь[1].

застрига́ться, -а́ется[未]застрига́ть 的被动.

застри́чь[1], -игу́, -ижёшь, -игу́т; -и́г, -ла; -и́гший; -и́жен-ный[完]что〈口语〉(把头发、指甲)剪得过短. ~ но́готь 把指甲剪得过秃. ‖未 **застрига́ть**, -а́ю, -а́ешь.

застри́чь[2], -игу́, -ижёшь; -игу́т, -и́г, -ла; -и́гший[完]кого〈口语〉开始剪(毛、发等). ~ ове́ц 开始剪羊毛.

застрога́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́ганный[完]что 刨平,刨光;削尖,刨尖. ~ до́ску 把木板刨光. ~ па́лку 把棍子削尖. ‖未 **застра́гивать**, -аю, -аешь.

застро́житься, -жусь, -жишься[完]〈俗〉变得严厉起来.

застро́ить[1], -о́ю, -о́ишь[完]что 在(某地)盖上房子. ~ пусты́рь 在空地盖上房子. ~ да́чами свобо́дный уча́сток земли́ 在空闲地段盖起一些别墅. ‖未 **застра́ивать**, -аю, -аешь.

застро́ить[2], -о́ю, -о́ишь[完]что〈口语〉开始建筑. ~ фа́брику 开始盖工厂.

застро́иться, -о́ится[完]盖上房子,盖满房子. Уча́сток застро́ился да́чами. 这块地盖上了别墅. Но́вый го́род застро́ился. 新城市盖起了房子. ‖未 **застра́иваться**, -ается.

застро́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]❶застро́ить[1]—застра́ивать 的动名词. приступи́ть к ~е 动工修建房子. проси́ть земли́ для ~и 申请地皮盖房子. пра́во ~и〈法〉(在领取的地段上)建筑房屋权. ❷〈口语〉(在领取的地段上)修建的房子. план ~и 建房平面图.

застро́йщик, -а[阳](在某一地段上)拥有建房权的人,取得建筑权的人(单位).

застро́йщица, -ы[阴]застро́йщик 的女性.

застрочи́ть[1], -очу́, -очи́шь 及 -о́чишь; -о́ченный[完]что 用缝纫机扎上(领口、褶等). ~ воротни́к 扎上领子. ~ вы́тачки 扎掐腰. Застро́чены скла́дки пла́тья. 衣服的褶扎好了. ‖未 **застра́чивать**, -аю, -аешь.

застрочи́ть[2], -очу́, -очи́шь 及 -о́чишь[完]〈口语〉❶开始(用缝纫机)扎. Шве́я бы́стро застрочи́ла. 女缝纫工用机器很快地扎起来了. ❷(机枪等)嗒嗒地射起来. Застрочи́л пулемёт. 机枪嗒嗒地扫射起来. По грузовы́м сра́зу застрочи́ли автома́ты. 自动步枪立即朝卡车扫射起来. ❸快速地写起来,沙沙地写起来. ~ письмо́ к прия́телю 提笔刷刷地给朋友写起信来. Пи́сарь бы́стро застрочи́л. 文书迅速地写了起来.

за́струг, -а[阳]〈技〉粗刨. обстрога́ть бревно́ ~ом 用粗刨刨原木.

застру́г, -а[阳]〈方〉= за́струга.

за́струга 及 **застру́га**, -и[阴]〈方〉(风吹成的)雪波. сне́жные ~и 雪波. На о́зере лед, гла́дкий, без за́струг и тре́щин. 湖上冰面平滑,没有雪波和裂缝. река́ в ~ах 雪波覆盖的河面.

заструга́ть, -а́ю, -а́ешь; -у́ганный[完]что〈口语〉= застрога́ть. ‖未 **застру́гивать**, -аю, -аешь.

застру́гивать[未]见 застру́гать.

заструи́ться, -и́тся[完]❶(水流等)开始流淌. Дождь заструи́лся. 大雨如注地下了起来. По спине́ тёплой зме́йкой заструи́лся пот. 热汗顺着脊背流下来. ❷(光线)开始一道道地射出;(烟、气等)开始一股股地冒出. Еще миг — и заструи́лся весёлый золото́й свет со́лнца. 转瞬间,就射出了欢快的金色阳光.

застря́пать, -аю, -аешь[完](что 或无补语)〈口语〉开始做饭. ~ с ра́ннего утра́ 一清早就做起饭来.

застря́паться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉做饭菜做得很累;做饭菜做得着迷. ~ до упа́ду 做饭做菜累得不得了.

застря́ть, -я́ну, -я́нешь[完]❶卡住,陷住. Пи́ща застря́ла в го́рле. 食物卡在喉咙里了. Пу́ля застря́ла в ко́сти. 子弹卡在骨头里了. Колесо́ застря́ло в грязи́. 轮子陷进泥里. Букси́р застря́л на мели́. 拖船搁浅在浅滩上了. ❷〈转,口语〉耽搁很久,滞留. надо́лго ~ в прови́нции 在外省滞留很久. ~ в гостя́х на це́лый день 做客逗留一整天. Де́ло застря́ло в канцеля́рии. 案件在办公室里压下来了. Где ты застря́л? Я тебя́ уже́ два часа́ жду! 你在哪儿耽搁了这么久? 我等你两个小时了. ◇**застря́ть в го́рле**(话)到嘴边没说出来. Слова́ застря́ли у него́ в го́рле. 他话到嘴边没有说出来. ‖未 **застрева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

застуденéть[完]见 студенéть.

застуди́ть, -ужу́, -у́дишь; -у́женный[完]〈口语〉❶что 使变冷,变凉;冻僵,冻痛. Две́ри закрыва́йте, совсе́м застуди́ли ваго́н! 关上门吧,车厢里都冷透了! ~ па́льцы 把手指冻僵. ❷кого-что 使受寒,使着凉. ~ го́рло 使嗓子受寒. ~ ребёнка 使婴儿着凉. Пра́чка застуди́ла себе́ ру́ки. 女洗衣工的手受了寒. Совсе́м застуди́л ты себя́. 你受风寒真不轻. ‖未 **засту́живать**, -аю, -аешь.

застуди́ться, -ужу́сь, -у́дишься[完]〈口语〉着凉,伤风,受寒. Не застуди́сь. 别着凉! ‖未 **засту́живаться**, -аюсь, -аешься.

застуднева́ние, -я[中]застуднева́ть 的动名词.

застуднева́ть, -а́ет[未]〈技〉凝冻,变成冻,凝成胶状.

засту́женный[形]〈口语〉❶寒冷的,冰凉的,冷凝的. ~ кисе́ль 冷凝的果子羹,果冻. ~ая мо́края степь 寒冷潮湿的草原. ❷受了风寒的,伤了风的. говори́ть ~ым сиплова́тым го́лосом 用因感冒而略带嘶哑的嗓音说话.

засту́живание, -я[中]засту́живать 的动名词.

засту́живать[未]见 застуди́ть.

засту́живаться[未]❶见 застуди́ться. ❷засту́живать 的被动.

засту́кать[1], -аю, -аешь[完]кого〈俗〉❶(出其不意地)当场捉住. ❷敲死,打死.

засту́кать[2], -аю, -аешь[完]〈口语〉敲击起来,撞击起来.

засту́каться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉= застуча́ться. Кто́-то засту́кался в окно́. 有人敲起窗户来.

за́ступ, -а[阳]平头铁锹. вогна́ть ~ в зе́млю 把铁锹插入土中. вы́рыть я́му ~ом 用铁锹挖坑. борода́ ~ом 平头锹式胡须.

засту́па, -ы[阴]〈旧,俗〉庇护. проси́ть ~у у кого 求…庇护.

заступа́ние, -я[中]заступа́ть 的动名词.

заступа́ть[未]见 заступи́ть.

заступа́ться[未]见 заступи́ться.

заступи́ть, -уплю́, -у́пишь[完]❶кого-что〈旧,俗〉代替,接替. ~ ме́сто отца́ сироте́ 当孤儿的父亲. Ка́рты заступи́ли други́е заба́вы общежи́тия. 扑克牌代替了宿舍里其他各种娱乐. Наде́жда заступи́ла ме́сто уны́ния. 希望代替了忧郁心情. ❷(на что, во что 或无补语)〈口语〉接班,换班. ~ на пост 换岗. ~ на ночно́е дежу́рство 接替夜班. Ночна́я сме́на заступи́ла на рабо́ту. 夜班上班了. Постово́й то́лько что заступи́л. 岗警刚接班. Пришла́ заступи́вшая на́ ночь дежу́рная сестра́. 接夜班的护士来了. ❸кого-что〈俗〉踩住. ~ во́жжи(马)踩住缰绳. ❹〈旧,俗〉攻入,攻进;进入,走进. ❺〈旧,民歌〉保佑,庇护,袒护. Заступи́, да головы́ не откуси́.〈俗语〉你饶了我吧! 别要我的命! ◇**заступи́ть доро́гу** кому〈俗〉挡住…的路,拦住. ‖未 **заступа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

заступи́ться, -уплю́сь, -у́пишься[完]за кого-что 袒护,庇护,为…鸣不平;为…辩护. ~ за оби́женного 为受了委屈的人鸣不平. ~ за обвинённого 为受指控的人辩护. ‖未 **заступа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

засту́пка, -и[阴]〈俗〉保护,袒护,庇护. найти́ ~у 得到袒护.

заступле́ние, -я[中]❶заступи́ть—заступа́ть 的动名词. ~ в наря́д 接替值勤. ❷〈旧〉заступи́ться—заступа́ться 的动名词. благодари́ть кого за ~ 感谢…的庇护. оказа́ть ~ за кого 出面为…说话.

засту́пник, -а[阳]保护者,庇护者,说情的人,辩护者.

застýпница, -ы[阴]застýпник 的女性.

застýпнический[形]庇护的,袒护的,保护的,辩护的,说情的(副 **застýпнически**). ~ие слова́ 袒护的话.

застýпничество, -а[中]袒护,庇护,保护,说情,辩护. ~ за *кого* 袒护…,为…说情. ~ за невúнно осуждённого 为无辜被认定有罪的人辩护. просúть ~а *у кого* 请求…庇护. Мы не нуждáемся в застýпничестве. 我们不需要袒护.

застуча́ть, -чý, -чúшь[完]开始叩击作响,开始发出碰撞声(撞击声). ~ пáльцами пó столу 用手指在桌上弹敲起来. Кровь прихлы́нула к головé и застучáла в вискáх. 血涌上了头,太阳穴上青筋直跳.

застуча́ться, -чýсь, -чúшься[完]〈口语〉开始敲(门、窗等). ~ в дверь 开始叩门.

застыва́ние, -я[中]застывáть 的动名词. ~ смолы́ 树脂凝固.

застыва́ть[未]见 засты́ть.

засты́вший, -ая, -ее[形]❶〈口语〉凝结了的;结冰的. ~ая лáва 凝固了的熔岩. ~ая рéчка 结冰的小溪. ~ая землá 结冻的土地. ❷〈口语〉冻僵了的. ~ие рýки 冻僵了的手. ❸凝滞的,发呆的. ~ая тишинá 死一般的寂静. ~ая речнáя глáдь 纹丝不动的平静的河面. ~ее выражéние лицá 呆滞的表情.

застыди́ть[1] [完]见 стыдúть. Éсли я э́то сдéлаю, менá застыдáт. 假使我做这件事,人家会羞辱我的.

застыди́ть[2], -ыжý, -ыдúшь[完]*кого* 开始数落…使感到羞愧.

застыди́ться[完]见 стыдúться. Онá застыдúлась и закры́ла лицó рукóй. 她害羞了,用手捂住了面孔. Он застыдúлся своéй трýсости. 他因为自己胆怯而感到羞愧.

засты́лый[形]〈俗〉= засты́вший.

засты́нуть, -ы́ну, -ы́нешь[完] = засты́ть.

засты́ть, -ы́ну, -ы́нешь[完]❶凝结,凝固. Сáло засты́ло. 油脂凝固了. Стýдень засты́л. 肉冻凝上了. Цемéнт засты́л. 水泥凝固了. Клей засты́л. 胶水凝结了. ❷〈口语〉结冰,冻结. Рекá засты́ла на зарé. 清晨河面结了冰. Землá засты́ла. 地冻硬了. Засты́ла водá в ведрé. 桶里的水结了冰. ❸〈口语〉冻僵;冻死. Рýки засты́ли. 手冻僵了. Я совсéм засты́л на морóзе. 我在严寒中完全冻僵了. Лóшадь засты́ла. 马冻死了. ❹〈口语〉(尸体)僵硬,僵直. Труп засты́л. 尸体僵硬了. ❺呆住,愣住,停住不动. ~ в смешнóй пóзе 呆住不动,姿势可笑. ~ от удивлéния 惊呆. ~ с расстáвленными рукáми и неподвúжными глазáми 摊开两手呆若木鸡. Засты́ло перó в рукé. 手中的笔停住了. Словá засты́ли на языкé (或 на губáх, на устáх). 话到嘴边没说出来. ❻〈转〉冷漠,沉寂,消失;停滞不前. засты́вшая страсть 冷漠了的热情. Общéственная жизнь засты́ла. 社会生活停滞不前. ❼(发动机等)冻住. Двúгатель засты́л — трéбует подогрéва. 发动机冻住了,需要加热. ‖未 **застыва́ть**, -áю, -áешь.

засуди́ть, -ужý, -ýдишь; -ýженный[完]*кого*〈俗〉(由法庭)定罪,判罪 ‖未 **засýживать**, -аю, -аешь.

засуети́ть, -ечý, -етúшь[完]*кого*〈口语〉使忙碌得累倒,使忙得疲惫不堪.

засуети́ться[1], -ечýсь, -етúшься[完]〈口语〉忙得疲惫不堪、奔忙得累倒. Онá совсéм засуетúлась с детьмú. 她照顾孩子们忙得疲惫不堪.

засуети́ться[2], -ечýсь, -етúшься[完]〈口语〉忙乱起来,忙碌起来. Все в дóме засуетúлись, услыхáв о пожáре. 全家人一听到失火,立刻乱成了一团. Мáма по-прéжнему засуетúлась по дóму. 妈妈像以前一样忙起家务来了.

засýживать[未]见 засудúть.

засýживаться, -ается[未]засýживать 的被动.

засýнуть, -ну, -нешь; -нутый[完]*что*❶塞到某物里面(下面、后面),插进. ~ нýжные бумáги в портфéль 把需要的文件塞进公事包里. ~ рýку в кармáн 把手插在衣袋里. ~ брю́ки в сапогú 把裤腿儿塞进靴筒里. ~ мáузер за пóяс 把毛瑟枪插进腰带里. ❷〈口语〉放到,收到,藏到(难找到的地方). Кудá ты засýнул словáрь? 你把词典塞到哪里去了? ‖未 **засо́вывать**, -аю, -аешь.

засупо́нивание, -я[中]засупóнивать 的动名词.

засупо́нивать[未]见 засупóнить.

засупо́ниваться, -ается[未]засупóнивать 的被动.

засупо́нить, -ню, -нишь[完]*кого-что*(套马时)束紧颈圈下的结绳,系紧套包. ~ хомýт 束紧套包. ‖未 **засупо́нивать**, -аю, -аешь 及 **супо́нить**.

засу́сливание, -я[中]засýсливать 的动名词.

засу́сливать[未]见 засýслить.

засу́сливаться[未]❶见 засýслиться. ❷засýсливать 的被动

засу́слить, -лю, -лишь[完]*что*〈俗〉把…弄上口水(油污),把…弄得满是口水(油污). ~ гýбы 把嘴唇弄上唾沫. Штаны́ засýслены. 裤子弄得满是油污. ‖未 **засу́сливать**, -аю, -аешь.

засу́слиться, -люсь, -лишься[完]〈俗〉弄上口水(油污),弄得身上满是口水(油污). Ребёнок весь засýслился. 小孩弄得满身是口水. ‖未 **засу́сливаться**, -аюсь, -аешься.

засусо́ливание, -я[中]〈俗〉засусóливать 的动名词.

засусо́ливать[未]见 засусóлить.

засусо́ливаться[未]❶见 засусóлиться. ❷засусóливать 的被动

засусо́лить, -лю, -лишь[完]*что*〈俗〉= засýслить. ~ пáльцы 把手指弄上唾沫. ‖未 **засусо́ливать**, -аю, -аешь.

засусо́литься, -люсь, -лишься[完]〈俗〉= засýслиться. ‖未 **засусо́ливаться**, -аюсь, -аешься.

засуфли́ровать, -рую, -руешь[完](*что кому* 或无补语)开始提台词;开始提示.

за́суха, -и[阴]旱灾,干旱. сúльная ~ 大旱. борьбá с ~ой 抗旱斗争,抗旱. страдáть от ~и 遭受旱灾. Разразúлась небывáлая зáсуха. 发生了前所未有的旱灾.

засухоусто́йчивость, -и[阴]〈农〉抗旱性,耐旱性.

засухоусто́йчивый[形]〈农〉耐旱的,抗旱的,不怕旱的. ~ые сортá 耐旱品种. ~ые растéния 耐旱植物.

засу́чивание, -я[中]засýчивать 的动名词.

засу́чивать[未]见 засучúть[1].

засу́чиваться, -аюсь, -аешься[未]❶见 засучúться. ❷засýчивать 的被动.

засучи́ть[1], -учý, -ýчишь 及〈口语〉-ýчишь; -ýченный[完]*что* 卷起,卷上(袖子等). ~ рукавá почтú до плеч 几乎把袖子卷到肩头上. ~ рубáшку 把衬衣下襟卷起来. По грязú шёл парнúшка, босóй, с засýченными вы́ше колéн штанáми. 小伙子裤腿卷到膝盖以上,光着脚在泥里走. ◇**засучи́в рукава́**(与 рабóтать, трудúться 等连用)辛勤地,认真地(工作、劳动). ‖未 **засу́чивать**, -аю, -аешь.

засучи́ть[2], -чý, -ýчишь 及 -учúшь[完]❶*что* 开始搓,开始捻. ~ нúтку 开始搓线. ❷*чем* 开始用一只脚蹭另一只脚. ~ ногáми 一只脚蹭起另一只脚来.

засучи́ться, -учýсь, -учúшься 及〈口语〉-ýчишься[完]❶(衣襟、衣袖、裤腿、地毯、桌布等的边)卷起,卷上. опрáвить засучúвшийся половúк 把长条粗地毯卷起的边弄平. Рукавá засучúлись. 袖子卷起来了. ❷〈俗〉卷起自己的袖子. ‖未 **засу́чиваться**, -аюсь, -аешься.

засу́шивание, -я[中]засýшивать(-ся)的动名词.

засу́шивать[未]见 засушúть.

засу́шиваться[未]❶见 засушúться. ❷засýшивать 的被动.

засуши́ть, -ушý, -ýшишь; -ýшенный[完]❶*что* 使(植物)变干. ~ цветóк в кнúге 把花夹在书里压干. ❷*что*〈口语〉把(菜肴等)煎得太干,烤得太硬. ~ жаркóе 把烤菜烤得太硬. ~ говя́дину 把牛肉烤得太干. ❸〈转,口语〉*кого-что* 使枯燥无味,使不生动,使不鲜艳 使没有表情. ~ произведéние 把作品写得枯燥无味. ~ картúну 把画画得毫无表现力. ~ герóев ромáна 把小说中的主人公写得干干巴巴的. ~ предмéт 把课程讲得枯燥无味. ❹〈转〉*кого-что* 使枯萎、憔悴. Гóре её засушúло. 悲痛使她憔悴了. ‖未 **засу́шивать**, -аю, -аешь.

засуши́ться, -ушýсь, -ýшишься[完](植物)干枯;(人)干瘦. ‖未 **засу́шиваться**, -аюсь, -аешься.

засу́шка, -и[阴]засушúть 的动名词.

засу́шливость, -и[阴]засýшливый 的抽象名词. страдáть от ~и 受干旱之害.

засу́шливый[形]干旱的(指季节、时间);遭受干旱的(指地区).

-ое лéто 干旱的夏季. ~ая погóда 干旱的天气. ~ райóн 干旱地区.

засчитáть¹, *-áю, -áешь; -итанный* [完] *что* 算入, 计入. ~ мяч при игрé(赛球时)把赢的一球算入所得分数之内. ~ в счёт дóлга 计算在债务之内. ~ в óбщий стаж рабóты врéмя пребывáния в áрмии 把在军队服役时间计入总工龄之内. ‖ 未 **засчúтывать**, *-аю, -аешь*.

засчитáть², *-áю, -áешь* [完]〈口语〉开始数, 开始算.

засчúтывание, *-я* [中] засчúтывать 的动名词.

засчúтывать [未] 见 засчитáть¹.

засчúтываться, *-ается* [未] засчúтывать 的被动.

засъёмка, *-и*, 复二 *-мок* [阴]〈摄〉① заснять 的动名词. ~ вúдов 拍摄风景. ②(拍摄下来的)照片, 影片.

засы́л, *-а* [阳]〈旧〉派遣, 差遣. От княгúни нé было никакúх нóвых засы́лов. Мóжет быть, онá ужé и уéхала из Петербýрга. 从公爵夫人那里再没有派什么人来, 也许她已经离开彼得堡了.

засылáние, *-я* [中] засылáть 的动名词. ~ грýза 把货物送错地方. ~ свáтов 派媒人去说媒.

засылáть [未] 见 заслáть.

засылáться, *-áется* [未] засылáть 的被动. Письмó засылáется не по áдресу. 信被送错了地方. Свáха засылáется к невéсте. 媒婆被派到待嫁的姑娘那里去说媒.

засы́лка, *-и*, 复二 *-лок* [阴] заслáть - засылáть 的动名词.

засыпáние¹, *-я* [中] засыпáть¹ 的动名词.

засыпáние², *-я* [中] засыпáть² 的动名词. ~ рвá землёй 用土填沟. ~ кóрму лошадя́м 给马添饲料.

засы́пать¹, *-плю, -плешь, -плют* 及〈口语〉*-пешь, -пят; -сы́пь; -ы́пля* [完] ① *что*(用散体物)填满, 填平. ~ ему мýсором 用垃圾把坑填平. ~ могúлу землёй 给墓穴填上土. ~ ворóнки 填平弹坑. ② *кого-что* 撒满, 撒上, 撒上一层(散体物). ~ стол мукóй 撒一桌子面粉. ~ *кого* цветáми 向…身上撒鲜花. Дорóжка засы́пана опáвшими ли́стьями. 小路上铺满了落叶. Избý совсéм засы́пало снéгом. [无人称]小木房完全被雪盖上了. Глазá засы́пало пескóм. [无人称]沙子眯了眼睛. ③〈转〉*кого-что чем*(给某人)送去, 寄去(大批物品、信件等);(向某人)纷纷提出, 接二连三地提出(问题、意见、指责等). ~ *кого* подáрками 给…纷纷送去礼物. ~ герóя труда́ поздравлéниями 向劳动英雄纷纷祝贺. ~ *кого* жáлобами 纷纷埋怨…. ~ *кого* вопрóсами 向…接二连三提出问题. ④ *что* 及 *чего*〈口语〉把(散体物)撒入, 装入; 添上, 加上. ~ ýголь в тóпку 往炉膛里添煤. ~ зернó в элевáторы 把粮食装进大粮仓. ~ кóрму лошадя́м 给马添上饲料. ~ чай 放进茶叶用沸水沏上. ⑤ *кого* (*что*)〈口语〉使考试不及格, 给…打"不及格"; 考砸(某一门课). ◇**засы́пать горя́чих** (或 **под рубáшку**) *кому* 用树枝抽打, 鞭打. засы́пать кáждому по двáдцать пять горя́чих 各抽 25 鞭. ‖ 未 **засыпáть²**, *-áю, -áешь*.

засы́пать², *-плю, -плешь, -плют* 及〈口语〉*-пешь, -пят; -сы́пь; -сы́пля* [完]〈口语〉① *что* 开始(把散体物)倒入, 撒入, 灌入. ②(细小的雨点、雪片等)下起来. К вéчеру засы́пал снежóк. 傍晚下起小雪来了.

засыпáть¹ [未] 见 заснýть. Я страдáю бессóнницей и дóлго не засыпáю. 我有失眠的毛病, 很久不能入睡. Я ужé засыпáл, когдá зазвонúл телефóн. 我刚要睡着, 电话响了.

засыпáть² [未] 见 засы́пать¹.

засыпáть³ [未] 见 заспáть.

засы́паться¹, *-плюсь, -плешься, -плются* 及〈口语〉*-пешься, -пятся; -пься* [完] ①(散体物)撒入, 灌入. Песóк засы́пался в тýфли. 沙子灌进鞋里. ②(由散体物)盖上, 铺上; 布满, 铺满; 装满, 倒满. ~ до краёв 装满(散体物). Дорóжка засы́палась сухúми ли́стьями. 小路上落满了干树叶. ‖ 未 **засыпáться¹**, *-áюсь, -áешься*.

засы́паться², *-плюсь, -плешься, -плются* 及〈口语〉*-пешься, -пятся; -пься* [完] ①〈口语〉考试不及格. ~ на экзáмене 考试不及格. Политэконóмию он не знáет, он вчерá на кружкé засы́пался. 他不会政治经济学, 昨天在小组测验时没有及格. ②〈俗〉被抓住, 落网; 倒霉. ~ на крáже материáлов 偷材料被抓住. ~ на пустякé 因一件小事而落网. Убúйца засы́пался: тепéрь судá ждёт. 凶手落网了, 现在就等着审判了. ‖ 未 **засыпáться²**, *-áюсь, -áешься*.

засы́паться³, *-плется, -плются* 及〈口语〉*-пется, -пятся* [完]〈散体物〉开始散落. Горóх засы́пался из мешкá. 豌豆从袋子里撒落出来.

засыпáться¹ [未] ① 见 засы́паться¹. ② засыпáть² 的被动.

засыпáться² [未] 见 засы́паться². Э́тот вор ужé не раз засыпáлся. 这个小偷不止一次被抓住.

засыпáться³ [未] 见 заспáться. Врéдно так дóлго засыпáться по утрáм. 早上睡懒觉没有好处.

засы́пка¹, *-и*, 复二 *-пок* [阴] ① засы́пать¹ - засыпáть² 的动名词. ②〈俗〉一次的用量(指散体物). Чáю остáлось не бóльше, чем на однý засы́пку. 剩下的茶叶最多只够沏一回了. ③〈冶〉装料;〈建〉填土. ◇**вопрóс на засы́пку**〈口语〉把人难倒的问题, 刁难人的问题.

засы́пка², *-и*, 复二 *-пок* [阳] ①〈冶〉(高炉)装料工. ②〈俗〉给磨面人打下手的工人.

засыпнóй [形] 填平用的; 装料用的. ~ аппарáт(炼铁炉顶的)装料设备.

засы́пщик, *-а* [阳]〈冶〉(高炉)装料工, 装填工.

засы́пщица, *-ы* [阴] засы́пщик 的女性.

засырéть [完] 见 сырéть. Вóздух засырéл. 空气潮湿起来了.

засыхáние, *-я* [中] засыхáть 的动名词.

засыхáть [未] 见 засóхнуть.

засюсю́кать, *-аю, -аешь* [完]〈口语〉说话时开始把 ш, ж 等音发成 с, з 等音.

затабáнить, *-ню, -нишь* [完]〈俗〉开始倒划(使船换方向或使船尾朝前行进).

затаврúть [完] 见 таврúть.

затаённо-злóй [形] 怀恶意的, 暗藏恶意的. ~ые глазá 怀有恶意的眼神.

затаённость, *-и* [阴] затаённый 的抽象名词.

затаённый [形] 内心的, 隐藏的; 阴沉的; (指声音)故意放低的, 低沉的(副 **затаённо**). ~ая мысль 深藏在心里的念头. ~ая рáдость 内心的喜悦, 暗喜. ~ая мечтá 宿愿. ~ое злорáдство 暗中幸灾乐祸. ~ гóвор 窃窃私语的声音. с ~ым дыхáнием слýшать 屏息静听. затаённо усмехáться 窃笑, 阴笑.

затáивание, *-я* [中] затáивать 的动名词.

затáивать [未] 见 затаúть.

затáиваться [未] ① 见 затаúться. ② затáивать 的被动.

затаúть, *-аю́, -аúшь; -аённый* (*-ён, -енá*) [完] *что* ①〈口语〉隐瞒, 隐藏起来. Он затаúл часть деньжóнок. 他隐瞒了一部分钱. ②(把某种感情、思想)隐藏在心里. ~ обúду в душé 把委屈藏在心里. ~ злóбу в сéрдце 记恨在心. ~ гóре в себé 把痛苦藏在心里. ~ неприя́знь *к кому* 对…心怀敌意. ◇**затаúть дыхáние** 屏息. затаúть дыхáние от стрáха 吓得屏住呼吸. стоя́ть (或 лежáть), затаúв дыхáние 屏息站着(躺着). ‖ 未 **затáивать**, *-аю, -аешь*.

затаúться, *-аю́сь, -аúшься* [完]〈口语〉① 隐藏起来, 躲藏起来. ~ за портьéрой 躲在门帘后. ~ в тросникé 躲在芦苇丛里. ②〈转〉不表露自己的思想(感情), 喜怒不形于色; 不与人交往. ~ *от кого* 不向…表露自己的思想感情. ~ в себé 隐藏自己的感情, 不露声色. ‖ 未 **затáиваться**, *-аюсь, -аешься*.

затáкт, *-а* [阳]〈乐〉弱起小节.

затáктный [形] затáкт 的形容词.

затáлкивание, *-я* [中] затáлкивать 的动名词.

затáлкивать [未] 见 затолкнýть 及 затолкáть¹.

затáлкиваться, *-ается* [未] затáлкивать 的被动.

затанцевáть, *-цýю, -цýешь* [完] (*что* 或无补语)〈口语〉开始跳舞, 跳起舞来. ~ мазýрку 跳起玛祖卡舞.

затанцевáться, *-цýюсь, -цýешься* [完]〈口语〉跳舞入迷; 跳舞跳累. ~ до рассвéта 跳舞跳到天亮.

затанцовáть, *-цýю, -цýешь* [完]〈口语〉= затанцевáть.

затанцовáться, *-цýюсь, -цýешься* [完]〈口语〉= затанцевáться. ‖ 未 **затанцóвываться**, *-аюсь, -аешься*.

затанцóвываться [未] 见 затанцовáться.

зата́пливание[1], -я[中]зата́пливать[1] 的动名词. ~ печей 生炉子

зата́пливание[2], -я[中]зата́пливать(-ся)[2] 的动名词. ~ бе́рега 淹没岸边.

зата́пливать[1] [未]见 затопи́ть[1]. Но́чью два ра́за я зата́пливал печь. 夜里我生了两次炉子.

зата́пливать[2] [未]见 затопи́ть[2]. ~ берега́ 淹没两岸.

зата́пливаться[1] [未]❶见 затопи́ться[1]. ❷зата́пливать[1] 的被动.

зата́пливаться[2] [未]❶见 затопи́ться[2]. ❷зата́пливать[2] 的被动.

зата́птывание, -я[中]зата́птывать 的动名词.

зата́птывать [未]见 затопта́ть[1].

зата́птываться, *-ается*[未]зата́птывать 的被动.

затаранти́ть, *-нчу́*, *-нти́шь*[完](俗)开始很快而无头绪地说个不停;颠三倒四地唠叨起来.

затарато́рить, *-рю*, *-ришь*[完](口语)❶开始喋喋不休地说个不停,爆豆似地说个不停. Она́ затарато́рила, то́чно горо́х просы́пали. 她像爆豆似地说起来 ❷(转)开始连续地敲击,发出连续的敲击声. Хлёстко затарато́рили автома́ты. 自动步枪猛烈地响了起来.

затарахте́ть, *-хчу́*, *-хти́шь*[完](口语)❶轧轧响起来,辘辘响起来 Затарахте́ла теле́га. 四轮大车走得轧轧地响了起来. Затарахте́л тра́ктор. 拖拉机发出了轧轧的响声. ❷(转)开始很快地说起来,开始爆豆似地说起来. Он сра́зу затарахте́л бы́стро и ра́достно. 他马上兴高采烈地连珠炮似地说了起来.

затара́щить, *-щу*, *-щишь*[完] *что*(俗)使劲睁大(眼睛). ~ глаза́ 使劲睁大眼睛.

зата́сканность, *-и*[阴](口语)зата́сканный 的抽象名词.

зата́сканный [形](口语)❶用破了的,用脏了的;不整洁的,邋遢的. ~ карту́з 戴破了的便帽. ~ слова́рь 翻破了的词典. ~ вид 邋里邋遢的样子,衣着不整的外貌. ❷(转)说(唱、用)俗了的,老生常谈的. ~ая острота́ 说俗了的俏皮话. ~ анекдо́т 老生常谈的笑话. ~ая мело́дия 唱俗了的调子

затаска́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́сканный*[完]❶ *что* 把(衣物、书籍等)用坏,用脏. ~ кни́гу 把书读破,读脏. ~ оде́жду 把衣服穿破. ❷ *что*(转)说(唱、用)俗. ~ остроту́ 把俏皮话说俗. ❸ *кого* 折腾,使…奔走感到劳累(难受). ~ по магази́нам 拖着串商店使感到难受. ‖未 **зата́скивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

затаска́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完](口语)❶(衣物、书籍等)用脏,用坏. Фа́ртук совсе́м затаска́лся. 围裙用得脏极了. ❷(不停往某处跑)受折腾,受折磨 ~ по суда́м 跑法院受尽折磨. ~ по знако́мым 到处串熟人,真累. ‖未 **зата́скиваться**[1], *-аюсь*, *-аешься*(用于1,2解).

зата́скивание[1], -я[中]зата́скивать[1] 的动名词.

зата́скивание[2], -я[中]зата́скивать[2] 的动名词.

зата́скивать[1] [未]见 затаска́ть.

зата́скивать[2] [未]见 затащи́ть. Кры́сы зата́скивают объе́дки в но́ры. 老鼠把人吃剩的东西往洞里拖.

зата́скиваться[1] [未]❶见 затаска́ться. ❷зата́скивать[1] 的被动.

зата́скиваться[2] [未]❶见 затащи́ться. ❷зата́скивать[2] 的被动.

затасова́ть[1], *-су́ю*, *-су́ешь*[完] *что*(口语)开始洗牌. ~ ка́рты сно́ва 开始重新洗牌.

затасова́ть[2], *-су́ю*, *-су́ешь*; *-со́ванный* [完] *что* 洗牌时藏起(某张牌). ~ да́му пик 洗牌时把黑桃 Q 藏起来. ‖未 **затасо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

затасо́вывать [未]见 затасова́ть[2].

затача́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-та́чанный*[完] *что* 用回针(对针、透针)法缝住. ~ сапоги́ 用对针缝靴子. ~ рука́в 用透针缝上袖子. ‖未 **зата́чивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

затача́ться, *-а́ется*[完]用回针(对针、透针)法缝住. Ды́рка хорошо́ затача́лась. 小窟窿用对针缝好了. ‖未 **зата́чиваться**[1], *-ается*.

зата́чивание[1], -я[中]зата́чивать[1] 的动名词. ~ ды́рки на сукне́ 用透针缝上呢子的小窟窿.

зата́чивание[2], -я[中]зата́чивать[2] 的动名词. ~ топора́ 把斧子磨快.

зата́чивать[1] [未]见 затача́ть.

зата́чивать[2] [未]见 заточи́ть[2].

зата́чиваться[1], *-ается*[未]❶见 затача́ться. ❷зата́чивать[1] 的被动

зата́чиваться[2], *-ается*[未]зата́чивать[2] 的被动.

затащи́ть, *-ащу́*, *-а́щишь*; *-а́щенный*[完]❶ *что* 拖到,拉到. ~ до́ски в сара́й 把木板拖进棚子. ~ теле́гу под наве́с 把大车拖到敞棚下. ❷ *кого-что* 拖到很远的(难找)地方. ~ в лес 拖进森林. ~ за́ угол 拖到拐角后面. Соба́ка затащи́ла ту́фли куда́-то. 狗把鞋不知叼到什么地方去了. ❸(转,口语) *кого* 生拉硬拽或连说带劝把(某人)拖到、带到(某处),强邀. ~ *кого* в го́сти 强拉…去做客. ~ к себе́ прия́теля обе́дать 强拉硬拽地把朋友请到自己家里吃饭. Приходи́ ве́чером, затащи́ с собо́й и бра́та. 晚上来吧,把你兄弟也拉来. ‖未 **зата́скивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

затащи́ться, *-ащу́сь*, *-а́щишься*[完](俗)(偶然或意外地)来到(某处). ‖未 **зата́скиваться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.

зата́ять, *-а́ет*[完](口语)开始融化,开始消解;开始化冻. В по́лдень зата́яло. [无人称]中午开始化冻了. Ра́но зата́ет—до́лго не раста́ет. (谚语)冰雪化得早,解冻来得迟;春天暖得早,春寒持续得长.

затвердева́ние, -я[中]затвердева́ть 的动名词

затвердева́ть [未]见 затверде́ть.

затверде́лость, *-и*[阴]❶затверде́лый 的抽象名词. ❷(医)硬结,胼胝;愈伤组织.

затверде́лый [形]变硬的,硬化的,凝固了的. ~ хлеб 变硬了的面包. ~ая о́пухоль 硬结了的肿块. ~ цеме́нт 凝固了的水泥.

затверде́ние, -я[中]❶затверде́ть 的动名词. ❷(医)硬化,结节,硬结,胼胝.

затверде́ть, *-е́ет*[完]变硬,硬化. Мозо́ли на рука́х затверде́ли. 手上的茧子变硬了. Земля́ затверде́ла. 土变硬了. Распла́вленный мета́лл затверде́л. 熔化的金属凝固了. Хлеб затверде́л на моро́зе, как чугу́н. 面包冻得像铁一样硬. ‖未 **затвердева́ть**, *-а́ет* 及 **тверде́ть**.

затверди́ть[1], *-ржу́*, *-рди́шь*; *-ерженный* (*-ен*, *-ена*) 及 *-ерже́нный* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* 背熟,记牢. ~ текст 背熟课文 ~ стихи́ 背熟诗句. ‖未 **затве́рживать**, *-аю*, *-аешь*.

затверди́ть[2], *-ржу́*, *-рди́шь*[完](*что* 或无补语)(口语)开始重复地说. ~ одно́ и то́ же 又说起老一套来.

затве́рживание, -я[中]затве́рживать 的动名词. ~ уро́ка 背功课.

затве́рживать [未]见 затверди́ть[1].

затве́рживаться, *-ается* [未] затве́рживать 的被动. Стихи́ затве́рживаются ученика́ми легко́. 诗很容易为学生们背会.

затво́р[1], *-а*[阳]❶(旧)(门、窗等的)闩,插销. дверно́й ~ 门闩. ❷闸,阀,栓(机械、武器的装置). ~ плоти́ны 水坝闸门. ~ фотоаппара́та 照相机快门. ~ автома́та 自动步枪枪机. ❸(旧)门.

затво́р[2], *-а*[阳]❶(旧)监禁的地方,牢房. вы́рваться из ~а 逃出牢房. ❷修士生活的地方,修道院.

затвори́ть[1], *-орю́*, *-о́ришь* 及(旧) *-ри́шь*; *-о́ренный* (*-ен*, *-ена*)及(旧) *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *что* 关上(门、窗等). ~ дверь 把门关上. ~ окно́ 把窗户关上. ❷ *кого*(口语)把…关在某处. ~ *кого* в ко́мнате 把…关在房间里. Затвори́ меня́ поплотне́е, чтоб не меша́ли. 把门给我关得严紧些,免得有人打扰我. ‖未 **затворя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

затвори́ть[2] [完]见 твори́ть.

затвори́ться, *-орю́сь*, *-о́ришься* 及(旧) *-ри́шься* [完]❶(门等)关上. Окно́ с шу́мом затвори́лось. 窗户砰的一声关上了. ❷把自己关在屋里;关上门呆在屋里. ~ в своём кабине́те 把自己关在书房里. ~ изнутри́ на крючо́к 反扣上门呆在屋里. Затвори́лись в тро́ем и что́-то та́йно обсужда́ют. 三个人关上门悄悄地在商量什么. ❸(转)闭门独居,不与人交往,深居简出;隐居修道. Тепе́рь я сно́ва занима́юсь де́лом, затвори́лся, принима́ю то́лько два ра́за в неде́лю. 现在我又干我的事了,闭门独居,每周只接待两次. ~ в монасты́рь 到修道

院去隐修. ‖ 未 **затворя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

затвóрка, *-и*, 复二 *-рок* [阴] ❶〈口语〉= ствóрка. ❷〈方〉= засóв.

затвóрник, *-а* [阳] ❶〈宗〉隐修士 ❷〈转〉隐居的人,隐士,离群索居的人. жить - ом 隐居.

затвóрница, *-ы* [阴] затвóрник 的女性

затвóрнический [形] затвóрничество 的形容词. ~ ая жизнь 隐居生活.

затвóрничество, *-а* [中] ❶修士生活,隐居修道. ❷〈转〉(离群索居的)孤独生活,隐居,遁世. Он решился покинуть свое затвóрничество. 他决心放弃自己的孤独生活.

затвóрный[1] [形] затвóр[1] 的形容词.

затвóрный[2] [形] затвóр[2] 的形容词.

затворя́ть [未] 见 затвори́ть[1].

затворя́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься* [未] ❶见 затвори́ться. ❷затворя́ть 的被动. ❸[第一、二人称不用]关得上,可以关闭. Дверь не затворя́ется плóтно. 门关不严紧.

затевáть [未] 见 затéять.

затевáться [未] ❶见 затéяться. ❷затевáть 的被动

затéивать, *-аю*, *-аешь* [未]〈俗〉= затевáть.

затéиваться, *-ается* [未]〈俗〉= затевáться.

затéйка, *-и*, 复二 *-éек* [阴]〈口语〉затéя 的指小

затéйливость, *-и* [阴] затéйливый 的抽象名词 ~ рисýнка 独出心裁的图画. ~ шýтки 笑话离奇.

затéйливый [形] (副 **затéйливо**) ❶稀奇古怪的,独出心裁的,奇异的;有奥妙的,费解的. ~ое украшéние 独出心裁的装饰. ~ узóр 独特的花纹. ~ая игрýшка 稀奇的玩具. ~ая архитектýра 奇特的建筑. ~ая речь 离奇费解的话. ~ фóкус 奇特的魔术. ❷奥妙的,复杂的. ~ая скáзка 情节复杂的故事. ❸〈俗〉机灵的,善于出主意的,会想办法的;善于想出新花样的. ~ рассказчик 善于讲故事的人 ~ ум 机灵的智慧(头脑). ~ прокáзник 机灵的调皮鬼.

затéйник, *-а* [阳] ❶〈口语〉会出主意的机灵人,善于出新花样的人;快活的人,好逗笑的人,活宝. Он большóй затéйник. 他是个很会出主意,很会想办法的人. ❷群众性娱乐活动的组织者. ~ в худóжественной самодéятельности 业余文艺活动的组织者.

затéйница, *-ы* [阴] затéйник 的女性.

затéйничать, *-аю*, *-аешь* [未]〈口语〉出新花样,想奇妙主意;想游戏的办法,想法子娱乐. мáстер ~ 出新花样的能手.

затéйничество, *-а* [中] 组织文艺活动;组织文艺活动的才能. брошю́ра о ~е 关于如何组织娱乐活动的小册子. Егó затéйничество всем извéстно. 他组织娱乐活动的才能是人所共知的.

затéйный; *-éен*, *-éйна* [形] (副 **затéйно**)〈俗〉❶善于出主意的,会想办法的. ~ нарóд 会想办法的人们. ❷奇妙的,奇异的,有趣的,好玩的. ~ая истóрия 有趣的故事. ~ая кéпка 样式奇特的鸭舌帽. ❸别出心裁的,奥妙的. ~ая рабóта мáстера 匠人别出心裁的手艺.

затéйщик, *-а* [阳]〈俗〉出主意的人,主谋者,发起者. ~ дéла 案件的主谋. ~ смýты 叛乱的主谋. ~ пи́ра 大宴会的发起者.

затéйщица, *-ы* [阴] затéйщик 的女性.

затёк, *-а* [阳] ❶ = затекáние. ❷〈旧〉浮肿,肿胀.

затекáние, *-я* [中] затекáть 的动名词. ~ воды́ в подвáл 水流进地下室.

затекáть [未] 见 затéчь.

затéм [副] ❶以后,随后,接着,然后(表示时间先后). Сначáла сам вы́учись, а затéм ужé учи́ други́х. 自己先学会,然后再去教别人. Он провел меня́ в гости́ную и затéм в небольшýю столóвую. 他领我走进客厅,然后到了一间不大的餐室. Пришёл он, затéм пришёл и егó друг. 他来了,随后他的朋友也来了. ❷其次(表示话语的转折). Вам извéстно, товáрищи, что настоя́щая конферéнция сóзвана рáньше, чем э́то полагáется *по устáву*... Затéм, вам извéстно, что глáвным пýнктом поря́дка дня... э́то вопрóс об экономи́ческой поли́тике—о продналóге. 同志们,你们知道,这次代表会议的召开比党章所规定的时间提前了…其次,你们知道,…一项重要议程就是经济政策问题——粮食税问题. ❸为此,为此目的(表示目的). —Гуля́ть идём? —Да, я затéм и пришёл к тебé. "一块儿去散步好吗?""好呀,我就是为这个来找你的." ❹〈旧〉所以,因此. Я знáю, что он óчень бóлен... я затéм и приéхала... я рóдственница. 我知道他病得很厉害…所以我就来啦…我是他的亲戚. ◇**вслед затéм** = затéм 1 解. —До зáвтра! —сказáла Нáдя, и вслед затéм они́ ушли́. 娜嘉说了一声:"明儿见!"随后他们就走了.

затéм что [连] 因为. Стари́к сказáл, что он óчень полюби́л меня́, затéм что я чéстная и благоразýмная дéвушка. 老人说他很喜欢我,因为我是一个诚实而又明事理的姑娘.

затéм чтóбы 或 **затéм, чтóбы** [连] 为了,为的是,以便. Я пришёл затéм, чтóбы прости́ться с вáми. 我来是为了同您告别的.

затемнéние, *-я* [中] ❶затемни́ть(-ся)—затемня́ть(-ся) 的动名词. ❷〈医〉阴影. ~ лёгочного пóля 肺区阴影. ❸〈电影〉化出,淡出,渐隐. ❹遮光设备;灯火管制. ❺〈转,口语〉~ 时意识模糊,一时糊涂.

затемнéть, *-éет* [完] ❶开始黑暗,黑暗起来. Лес затемнéл и готóвился преврати́ться в ночь. 树林暗下来,快要进入黑夜了. ❷呈现黑色;(黑色东西)现出来. Вдали́ затемнéл лес. 远处出现了黑压压的树林.

затемнéться, *-éется* [完] = затемнéть.

затемни́тель, *-я* [阳]〈电〉(灯)罩;遮光器.

затемни́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *что* ❶把…的光遮住,遮光使变黑,使不露光,管制灯火. ~ óкна 把窗户遮起来,使不露光. Дерéвья за окнóм затемни́ли кóмнату. 窗外的树遮得屋子很暗. ~ гóрод 实行城市灯火管制. Завóд был затемнён. 工厂里实行了灯火管制. ❷使色彩更暗些. ~ фон карти́ны 使画的底色更暗些. ❸〈转〉掩盖…的光辉,使失色. ~ заслýги 贬低功绩. ❹〈转〉(把思想、意识、意义等)弄混乱,弄模糊. ~ смысл *чего* 把…意义弄得不明确 ~ рáзум 使理智模糊. ~ гóлову (或 ум) 使头脑糊涂. Фáбула пóвести затемненá. 小说的情节写得模糊. ‖ 未 **затемня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

затемни́ться, *-и́тся* [完] ❶阴暗下来. Затемни́лось нéбо—бýдет дождь. 天暗下来了,要下雨. ❷〈转〉变模糊,混乱. Мысль затемни́лась. 思想混乱了. Сознáние затемни́лось. 意识模糊了. ‖ 未 **затемня́ться**, *-я́ется*.

зáтемно [副]〈口语〉❶黎明前,天还黑的时候. Он уéхал ещё зáтемно. 他黎明前就走了. Он встал ещё зáтемно. Слáбо брéзжило ýтро. 他起床的时候还黑着呢. 天刚刚要亮. ❷天黑时,黄昏时. Он вернýлся ужé зáтемно. 他回来时天已黑了.

затемня́ть [未] 见 затемни́ть. ~ суть дéла 模糊事情的实质. Своá речь он люби́л затемня́ть кни́жными словáми. 他喜欢咬文嚼字,把话说得晦涩难懂.

затемня́ться [未] ❶见 затемни́ться. ❷затемня́ть 的被动.

затемперату́рить, *-рю*, *-ришь* [完]〈口语〉开始发烧. Дéвочка совсéм раски́сла. Затемпературила. 小姑娘蔫得很,发烧了.

затенéние, *-я* [中] затени́ть—затеня́ть 的动名词.

затенённый [形] 在阴影里的,背阴的.

затени́тель, *-я* [阳] = затемни́тель.

затени́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-енá*) [完] ❶ *что* 把…遮在阴影里,使免受光的照射. ~ растéние 遮住植物使免受日晒. Óкна затенены́ густóю зелёною лип. 窗户被椴树的浓荫遮住了. ❷ *что* 遮住,挡住(光源). На столé гори́т лáмпа, затенённая си́ним абажýром. 桌上点着一盏罩着蓝色灯罩的灯. Он, затени́в лáмпочку газéтным листóм, сидéл за кни́гой. 他用报纸把灯光遮起来,坐着看书. ❸〈转〉*кого-что* 压过…的声誉,使相形见绌,使黯然失色 ‖ 未 **затеня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

затени́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься* [完] 遮在阴影里. ‖ 未 **затеня́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

затéнье, *-я* [中] 背阴地方,有荫地方,遮阳的地方. спря́тать глазá в ~ бровéй 把眼睛藏到浓密的眉毛下面.

затеня́ть [未] 见 затени́ть.

затеня́ться [未] ❶见 затени́ться. ❷затеня́ть 的被动. Окнó затеня́ется дéревом. 窗户被树木遮住了阳光. Глазá затеня́ются ладóнью. 用手掌遮住眼睛挡光

затепливать [未]见 затеплить.

затепливаться [未]❶见 затеплиться. ❷затепливать 的被动.

затеплить, *-лю, -лишь*[完] *что*〈旧,方〉点起(油灯、蜡烛等). ~ лампаду 点起神灯. ‖ 未 **затепливать**, *-аю, -аешь* 及 **затеплять**, *-яю, -яешь*.

затеплиться, *-лится*[完]〈旧,方〉(油灯、蜡烛等)点起来,燃起来;(星、光等)闪烁起来;〈转〉(喜悦、希望、忧伤等)产生,出现. Затеплился огонёк. 一盏小灯燃起来了. Настал вечер: затеплились звёзды. 天黑了,星斗开始闪烁. Затеплилась надежда. 产生了希望. ‖ 未 **затепливаться**, *-ается*.

затепло [副]〈俗〉趁天气未冷,趁天气还暖和,在寒季到来以前. Здесь делать больше нечего, уйдем-ка отсюда затепло. 这儿没什么可干的了,咱们趁着天还暖和时离开这儿吧!

затеплять [未]见 затеплить.

затеребить, *-блю, -бишь; -блённый* (*-ён, -ена*)[完] *кого-что*〈俗〉❶开始揪来揪去(抻来抻去);开始捏,开始拧. ~ усы 揪起胡子来. ~ *кого* за края платья 开始把…衣襟揪来揪去. нервно ~ цепочку у часов 神经质地把表链儿抻来抻去. ~ нос 捏鼻子 ❷(以不断的询问、委托等)使厌烦,使厌倦. Детишки меня совсем затеребили. 孩子们把我打扰得烦极了.

затереть, *-тру, -трёшь; -тёр, -ла; -тёрший; -тёртый; -терев* 及 *-тёрши*[完]❶ *что* 擦掉,拭去;(用颜色)涂上,涂掉. ~ надпись на стене 擦去墙上的字. ~ пятно 擦掉污点. ~ рисунок краской 用颜料把画涂上. ❷ *что*〈口语〉用脏,用破;穿脏,穿破. ~ салфетку 把餐巾用脏. затёртые тетрадки 用旧了的笔记本. сильно затёртое платье 磨得破旧不堪的衣服. ❸ *кого-что* 挤住,夹住,压住;〈转,口语〉排挤,压倒. В толпе меня затёрли. 人群把我挤住了. ~ молодого специалиста 排挤年轻的专家. Пароход затёрло льдами. [无人称]轮船被冰封住了. ❹ *что*〈俗〉用研磨、捣碎等方法调制成(某种食品). ~ толокна 研制燕麦片. ~ болтушку 调制牛奶面糊. ~ квас 调制酿造克瓦斯的原料. ‖ 未 **затирать**, *-аю, -аешь*.

затереться, *-трусь, -трёшься; -тёрся, -тёрлась; -тёршийся; -тёршись*[完]〈口语〉挤进去,钻进去. ~ в толпу 挤入人群. ‖ 未 **затираться**, *-аюсь, -аешься*.

затерзать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что* ❶开始撕(扯、揪). ❷撕裂,撕碎;折磨,使非常痛苦,使疲惫不堪. Собаки затерзали волчонка до смерти. 狗把狼崽子咬死了.

затерзаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉❶开始感到苦恼(难过). ❷折磨自己;感到痛苦之极.

затеривать [未]见 затерять.

затериваться [未]❶见 затеряться. ❷затеривать 的被动.

затерпнуть [完]见 терпнуть.

затерянность, *-и*[阴]затерянный 的抽象名词.

затерянный [形]被遗弃的,被遗忘的,无人过问的,孤单的(副 **затерянно**). ~ая рукопись 被遗忘的手稿. затерянное счастье 失去了的幸福. ~ая могила 无人照管的坟墓. ~ая в лесу сторожка 森林里孤零零的一座看守小屋. чувствовать себя ~ым 感到自己孤单.

затерять, *-яю, -яешь; -ерянный*[完] *что*〈口语〉丢失,遗失;丧失,失去. ~ книжку 丢了一本小书. ~ ключи 丢失钥匙. ‖ 未 **затеривать**, *-аю, -аешь*.

затеряться, *-яюсь, -яешься*[完]〈口语〉❶丢失,遗失. Письмо затерялось. 信丢失了. ❷消失,隐没. ~ в толпе 消失在人群中. Лодка затерялась в волнах. 小船隐没在波涛中. ❸[只用完成体]〈转〉成为不受注意的,被人遗忘的. Среди степей затерялась деревенька. 草原中一个孤零零的小村子. В старых журналах затерялось немало талантливых произведений. 不少优秀作品湮没在旧杂志中无人注意. ‖ 未 **затериваться**, *-аюсь, -аешься*.

затёс, *-а*[阳]砍在树木上的记号. Чтобы не заблудиться, мы делаем на деревьях затёсы топором. 为了不迷路,我们用斧子在树上砍出记号.

затесать[1], *-ешу, -ешешь; -тёсанный*[完] *что* ❶砍薄,砍窄,砍尖. ~ кол 把桩子砍尖. ~ доску с одной стороны 从一边把木板砍薄(窄)一些. ❷在树上砍出记号. ~ топором сосну 用斧子在松树上砍出记号. ‖ 未 **затёсывать**, *-аю, -аешь*.

затесать[2], *-ешу, -ешешь*[完]〈口语〉开始砍,削.

затесаться, *-ешусь, -ешешься*[完]〈俗〉钻进,混进(不该去的地方);(偶然或突然)进入,处身于…;(某种思想)出现,产生. На собрание затесался какой-то неизвестный. 一个陌生人混进会场. Ко мне собака под кровать затесалась. 狗钻到我床下来了. Одна мысль затесалась в голову. 脑子里突然产生了一个想法. ‖ 未 **затёсываться**, *-аюсь, -аешься*.

затёска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]〈方〉= затёс.

затеснить[1], *-ню, -нишь; -ённый* (*-ён, -ена*)[完] *кого-что*〈口语〉❶挤坏;挤开,挤走,挤到一边. Ребёнка затеснили в толпе. 小孩子在人群中被挤坏了. ~ в угол 挤到角落里. ❷〈转,俗〉排挤,欺侮. ‖ 未 **затеснять**, *-яю, -яешь*.

затеснить[2], *-ню, -нишь*[完] *кого-что* 开始挤;开始排挤.

затесниться, *-нюсь, -нишься*[完]拥挤起来,挤在一起;〈转〉(思想、感情、形象等)大量产生,涌现. Толпа затеснилась в дверях. 人群在门口拥挤起来. В голове затеснились мысли. 脑子里产生了一大堆想法. Воспоминания прошедшего затеснились в голове его. 他脑子里涌现出许多往事.

затеснять [未]见 затеснить[1].

затесняться, *-яюсь, -яешься*[未]〈口语〉затеснять 的被动.

затёсывание, *-я*[中]затёсывать 的动名词.

затёсывать [未]见 затесать[1].

затёсываться [未]❶见 затесаться. ❷затёсывать 的被动.

затесь, *-и*[阴]〈方〉= затёс.

затечь, *-ечёт, -екут; -ёк, -екла; затёкший*[完]❶流入,灌入. Вода затекла под пол. 水流到地板下面了. Во время купанья вода затекла в уши. 游泳时水灌进了耳朵. Струя холодного дождя затекла за воротник. 一股冰冷的雨水灌进了衣领. ❷肿起,发肿. Глаз затёк. 眼睛肿起来了. ❸(身体某部分因血液循环不好而)发麻,麻木. Ноги затекли от неудобного положения. 两腿因坐(站)的姿势不舒适而发麻了. ‖ 未 **затекать**, *-ает*.

затея, *-и*[阴]❶(多指难以实现或没有必要的)企图,想法;臆想虚构;任性要求,古怪的念头. нелепая ~ 荒谬的打算. несерьёзная ~ 不严肃的想法. прекрасная ~ 很好的想法. Из этой затеи ничего не вышло. 这一企图毫无结果. Она охотно поддержала эту затею. 她很支持这一想法. У всякого Мосея своя затея. 〈谚语〉每个人都有自己的怪癖. ❷游戏,娱乐,玩耍. интересные ~и 有趣的游戏. детские ~и 儿童的娱乐. ❸[复]〈旧〉(建筑物的)奇妙的风格,翻新的花样,花哨的装饰. фасад с разными ~ями 带有各式各样装饰的建筑物正面. Дом новый, крепкий, с затеями. 房子是新的,盖得很结实,装饰得很花哨. ◇**без затей** 或 **попросту, без затей** 平平淡淡地,简简单单地,不搞什么花样(名堂). рассказать попросту, без затей 平铺直叙.

затеять, *-ею, -еешь*[完](*что* 或接不定式)〈口语〉开始,着手(做某事);打算,有意(做某事). ~ разговор 谈起话来. ~ ссору 吵起来. ~ худое (或 недоброе) 打算干坏事. ~ танцы 想要跳舞. ~ жениться 打算结婚. Затеяли сыграть квартет. 想要演出四重奏. ‖ 未 **затевать**, *-аю, -аешь*.

затеяться, *-еется*[完]〈口语〉(某种事情、动作)开始,着手进行. Затеялась драка. 打起架来. Затеялась интересная беседа. 很有兴趣地谈起来. После ужина затеялись танцы. 晚餐后跳起舞来. ‖ 未 **затеваться**, *-ается*.

ЗАТИ [缩,拼读](завод автотракторных изделий)汽车拖拉机配件厂.

затин[1], *-а*[阳]〈方〉(河流转弯处)岸边水流缓慢的地方.

затин[2], *-а*[阳]〈方〉荫处.

затиранивать [未]见 затиранить.

затирание, *-я*[中]затирать 的动名词. ~ пятен тряпкой 用抹布擦污点. ~ корабля во льдах 船被冰封住. ~ солода для выварки пива 磨碎麦芽酿啤酒.

затиранить, *-ню, -нишь*[完] *кого*〈俗〉虐待,折磨. ~ до бесконечности 极度地虐待. ‖ 未 **затиранивать**, *-аю, -аешь*.

затирать [未]见 затереть. На чужой каравай рот не разевай, а пораньше вставай, да свой затирай. 〈谚语〉不要垂涎别人的面包,还是早点起床,和自己的面吧.

затираться [未]❶见 затереться. ❷затирать 的被动.

затирка, -и[阴]〈俗〉= затирание.
затирочный[形]затирание及 затирка 的形容词.
затискать[1], -аю, -аешь[完]кого-что〈口语〉❶紧紧地压、挤、抱,摁使难受,使感到不舒服. ~ ребёнка 使劲搂住孩子,使他难受. ~ кого в толпе 人群把…挤得难受. ❷挤着推入,塞进. платье в чемодан 把衣服使劲塞入皮箱. Затискали его в угол. 人们把他挤到了角落里. ‖ 未 **затискивать**, -аю, -аешь.
затискать[2], -аю, -аешь[完]кого-что〈口语〉开始挤(压、塞).
затискаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉(费劲地)挤入,挤进,挤到. ~ в угол 使劲挤到角落里去. ~ к выходу 使劲挤到出口处. ‖ 未 **затискиваться**, -аюсь, -аешься.
затискивание, -я[中]〈口语〉затискивать(-ся)的动名词.
затискивать[未]见 затискать[1] 及 затиснуть.
затискиваться[未]❶见 затискаться 及 затиснуться. ❷затискивать 的被动.
затиснуть, -ну, -нешь, -утый[完]кого-что〈口语〉(用力)推入,塞进. ‖ 未 **затискивать**, -аю, -аешь.
затиснуться, -нусь, -нешься[完]〈口语〉(费力地)挤入,挤进;塞入,塞进. ~ в толпу 费力地挤入人群. Книга затиснулась в чемодан. 这本书好容易才塞进皮箱里. ‖ 未 **затискиваться**, -аюсь, -аешься.
затихание, -я[中]затихать 的动名词.
затихать[未]见 затихнуть. С наступлением ночи постепенно затихает шум улиц. 随着黑夜的降临,街道的喧哗声渐渐静下来了.
затихнуть, -ну, -нешь; -их, -ла 及 -нул, -нула; -тихший 及 -нувший[完]❶(声音)寂静下来;沉默下来,不再做声. Комар затих. 蚊子不叫了. Шумные мужчины затихли, когда она проходила мимо них. 当她走过时,吵吵嚷嚷的男人们都不做声了. Больной затих, перестал стонать. 病人安静下来,不再呻吟了. Вдали затихли звуки песни. 远处歌声沉寂下去了. Шаги затихли. 脚步声听不见了. ❷〈转〉(风暴、病痛、感情等)减弱;平息,停止. Ветер затих. 风停了. Вокруг нас бой уже затих. 我们周围的战斗已经停止. Болезнь моя не миновала, а немного затихла. 我的病没有好,只是稍微减轻了些. Страсть к игре затихла. 玩的劲头已经没有了. ‖ 未 **затихать**, -аю, -аешь.
затишек, -шка[阳]〈俗〉= затишье 2 解.
затишиться, -ится 及 **затишиться**, -ится[完]静下来. На дворе вызвездило, затишилось. 外面星星出来了,周围静了下来.
затишный[形]〈俗〉安静的,幽静的;无风的. ~ уголок 幽静的角落. -ая поляна 幽静的林中旷地.
затишь, -и[阴]〈方〉= затишье 2 解. устройство ~ей для скота 给牲畜安排避风栏圈.
затишье, -я[中]❶风暂停时;无风,无风的天气;寂静无声. ~ перед грозой 暴风雨前的暂时寂静. Наступило затишье. 开始寂静无声. В лесу стояло полное затишье, лист на дереве не дрогнет. 林中十分寂静,树上的叶子纹丝不动. ❷平静的背风的地方;〈转,旧〉僻静的地方,幽静的地方. в -ях между тростниками 在芦苇丛中背风处. в ~е сада 在花园幽静处. ❸〈转〉(某事件、某过程的)暂时停歇、平静、停滞;(心情)宁静. ~ на фронте 前线的暂时平静. ~ в истории 历史上的停滞时期. переходить от временного ~я к новому подъему 从暂时的平静走向新的高潮. душевное ~ 心境宁静.
заткать, -ку, -кёшь; -ал, -ала 及 -ала, -ало; затканный[完]что❶织满花纹;〈转〉(藤蔓、蛛网等)缠满,布满(某处). ~ ковёр цветами 在地毯上织满花朵. терраса, затканная диким виноградом 缠满野葡萄的凉台. небо, густо затканное звёздами 繁星密布的天空. Стены затканы паутиной. 墙上结满蜘蛛网. ❷〈口语〉开始织. Заткали со вчерашнего дня. 从昨天就开始织了.
заткаться, -кётся; -ался, -алась 及 -алась[完]织满花纹. Полог заткется серебром. 帐子上将织满银色花纹.
заткнуть, -ну, -нёшь; заткнутый[完]что❶ чем 塞住,堵住. ~ бутылку пробкой 用塞子塞住瓶口. ~ нос 堵住鼻子. ~ уши ватой 用棉花塞住耳朵. ~ щель паклей 用麻刀堵缝隙. ❷за что 插入,塞入,掖入. ~ топор за пояс 把斧子掖在腰里. ~ салфетку за ворот рубашки 把餐巾掖在衬衫领子里. ◇**Заткни фонтан!** 〈粗俗〉住嘴!住口! **заткнуть за пояс** кого〈口语〉胜过,优于. Она любого парня за пояс заткнёт. 她会比任何一个小伙子都强. **заткнуть рот** (或 **горло, глотку**) кому〈俗〉使…住口,不让…说话. ‖ 未 **затыкать**, -аю, -аешь.
заткнуться, -нусь, -нёшься[完]❶塞住,堵住. ❷(多用命令式)〈粗俗〉住口,住嘴. Заткнись! 住嘴! Скажи ему, чтоб заткнулся. 告诉他,不要多嘴. ‖ 未 **затыкаться**, -ается(用于1解).
затлеть, -еет[完]开始腐烂;开始阴燃.
затлеться, -еется[完]〈口语〉= затлеть.
затмевать[未]见 затмить.
затмеваться[未]❶见 затмиться. ❷затмевать 的被动.
затмение, -я[中]❶〈天〉(日、月)食. солнечное ~ 或 ~ солнца 日食. лунное ~ 或 ~ луны 月食. полное ~ 全食. частичное ~ 偏食. ❷〈转,口语〉一时糊涂. ~ ума (或 в уме)脑子一时糊涂. На меня какое-то затмение нашло—всё забыл 我一时糊涂了,什么都忘了. ❸〈转〉眼睛失明.
затменный[形]〈天〉食(变)的. -ая звезда 食(变)星.
затмить, -мишь[完]кого-что❶遮住,掩住. Тучи затмили все небо. 乌云遮住了整个天空. ❷〈转〉压倒,胜过,盖过,凌驾. ~ всех своим остроумием 机智过人. Она затмила всех своей красотой. 她的美丽压倒了所有的人. ‖ 未 **затмевать**, -аю, -аешь.
затмиться, -ится[完]❶隐没,暗淡,消失. Буря несла такие тучи песку, что затмилось солнце. 风扬起了遮天盖地的黄沙,使得太阳暗淡无光. ❷〈转〉黯然失色,相形见绌. ❸〈旧〉糊涂,发昏. ‖ 未 **затмеваться**, -ается.
зато[连]❶但是,可是(常带有补偿意味,有时与 но 连用) Заплатил дорого, зато хорошую вещь купил. 多花了钱,可是买了件好东西. Вот Рябинин—другое дело: чертовски талантливая натура, но зато лентяй ужасный. 里亚比宁完全是另一回事:他生来多才多艺,可是懒得要死. ❷因此,所以(常用于句首,引出上文产生的结果) Она меня слушать не хочет! Зато теперь вот и плачется. 她不愿意听我的,正因为如此,现在才痛哭流涕.
затовар, -а[阳]〈口语〉商品积压.
затоваренность, -и[阴]〈商〉商品滞销,商品积压;商品滞销量. ~ склада 仓库大量货物积压.
затоваривание, -я[中]затоваривать(-ся)的动名词.
затоваривать[未]见 затоварить.
затовариваться[未]❶见 затовариться. ❷затоваривать 的被动.
затоварить, -рю, -ришь[完]что〈商〉❶积压(大批商品),进货过多. ~ галантерею на складе 仓库里积压大批小百货. ~ зерно 积压粮食. ❷使(仓库等处)堆满大批积压的商品. ~ склад посудой 大批积压下来的碗碟器皿堆满仓库. ‖ 未 **затоваривать**, -аю, -аешь.
затовариться, -рюсь, -ришься[完]〈商〉❶(商店、经营者)积压大批商品,进货过多. Товары в магазин завозят такие, чтобы не затовариться. 商店要进不致积压的货. ❷(商品)滞销,积压起来. Зерно затоварилось. 粮食大批积压. У них затоварилось несколько ящиков консервов. 他们那儿积压了几箱罐头. ‖ 未 **затовариваться**, -аюсь, -аешься.
заток[1], -а[阳]〈专〉织物粗糙的边缘.
заток[2], -а[阳]〈方〉河湾;河流转弯处.
затоковать, -кует[完](发情期求雌的公鸟)开始啼鸣.
затолкать[1], -аю, -аешь; -олканный[完]кого-что〈口语〉❶推入,推到;〈俗〉塞入. ~ вещи в рюкзак 把东西塞进背囊. Тягач затолкал разбитый танк сюда. 牵引机把被击毁的坦克推到这儿了. ❷(在人群中东推西拥)挤伤,挤坏,挤痛. Женщину затолкали в толпе. 人群把一个妇女挤坏了. ‖ 未 **заталкивать**, -аю, -аешь.
затолкать[2], -аю, -аешь[完]кого-что 开始推搡(推挤,推动).
затолкаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉互相推挤起来. Дети затолкались в толпе. 孩子们在人群中互相推挤起来.

затолкну́ть, *-ну́, -нёшь; -о́лкнутый*[完] *кого-что*〈口语〉推进,塞进. ~ я́щик под стол 把箱子推到桌子下面. ‖ 未 **зата́лкивать**, *-аю, -аешь*.

затолкова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь*[完]〈俗〉说起话来.

затолкова́ться, *-ку́юсь, -ку́ешься*[完]〈俗〉谈话谈得忘了一切. ‖ 未 **затолко́вываться**, *-аюсь, -аешься*.

затолко́вываться [未]见 затолкова́ться.

затоло́чь, *-лку́, -лчёшь, -лку́т; -ло́к, -лкла́; -ло́кший* [完] *что*〈口语〉开始捣(碎).

затоло́чься, *-лку́сь, -лчёшься, -лку́тся; -ло́кся, -лкла́сь; -ло́кшийся*[完]〈俗〉(蚊蚋等)成群地拥在一起乱飞起来;开始走来走去;开始拥拥挤挤. В во́здухе затолкли́сь ме́лкие му́шки да мо́шки. 小蚊蝇在空中成群地飞舞起来. Все затолкли́сь у двере́й. 大家开始在门口挤来挤去.

затолпи́ться, *-и́тся*[完]开始聚集起来,开始成群地挤在一起. Все затолпи́лись к дверя́м. 大家都往门口拥去.

затоми́ть, *-млю́, -ми́шь; -млённый* (*-ён, -ена́*) [完] *кого-что* ❶〈旧,俗〉使疲惫不堪,使厌烦已极. ❷焖熟(肉等). затомлённая говя́дина 焖牛肉.

затоми́ться¹, *-млю́сь, -ми́шься*[完]〈旧,俗〉疲劳,筋疲力尽;极其厌烦苦恼. Скоти́на затоми́лась. 牲口累坏了. Се́рдце затоми́лось. 心里十分厌烦

затоми́ться², *-млю́сь, -ми́шься*[完]〈口语〉苦恼起来,苦闷起来,焦虑起来.

зато́н, *-а*[阳]❶(深入陆地的)河湾,牛轭湖,弓形沼. ти́хий ~ 风平浪静的河湾. ❷(河湾的)船只停泊修理处.

зато́нный [形]зато́н 的形容词.

затону́ть, *-о́нет*[完](船只、物品等)沉下,沉没. Парохо́д затону́л. 轮船沉没了.

зато́нчик, *-а*[阳]〈口语〉зато́н 的指小.

зато́нщик, *-а*[阳](河湾)船只停泊修理处的工人.

зато́пать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉❶跺起脚来. Он рассерди́лся и зато́пал нога́ми. 他生气了,跺起脚来. ❷(走、跑、跳舞时)脚踏地噔噔响起来. ~ каблука́ми 鞋后跟踩得噔噔响起来 Вдоль у́лицы вдруг застуча́ли колеса, зато́пали ло́шади. 突然沿街响起了车轮声和马蹄声 ❸〈俗〉开始走,迈步走 Он зато́пал босы́ми нога́ми ко мне 他光着脚朝我走来.

затопи́ть¹, *-оплю́, -о́пишь; -о́пленный*[完] *что* 生起(炉)火. ~ ками́н 生壁炉. ‖ 未 **зата́пливать**¹, *-аю, -аешь* 及〈口语〉**затопля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

затопи́ть², *-оплю́, -о́пишь; -о́пленный*[完] *что* ❶淹,淹没;灌满(矿井、地下室、船舱等). Разлива́ющаяся река́ затопи́ла луга́. 泛滥的河水淹没了草地. Водо́й затопи́ло берега́. [无人称]河水淹没了两岸. зато́пленный по́греб 灌满了水的地窖. Вода́ хлы́нула в щель и то́тчас затопи́ла отсе́к. 水从缝里涌进去,立刻灌满了隔舱. ❷使沉没. ~ су́дно 沉船. ❸〈转〉(烟、雾等)充满,笼罩;(人群等)挤满;(感情)充满. Тума́н затопи́л сосе́дние сады́. 雾气笼罩着邻近的花园. Го́рницу затопи́ла тьма. 房间里一片漆黑. Толпа́ затопи́ла пло́щадь. 人群挤满了广场. Не́нависть, презре́ние затопи́ли меня́. 我心中充满了憎恨和蔑视. ‖ 未 **зата́пливать**², *-аю, -аешь* 及 **затопля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

затопи́ть³, *-оплю́, -о́пишь*[完]开始生火(取暖). На́до уже́ затопи́ть. 已经该生火了. В про́шлом году́ затопи́ли по́здно: тепло́ бы́ло. 去年生火晚,因为天气暖和.

затопи́ться¹, *-о́пится*[完](火炉)生起火来. Наступи́ли холода́, всю́ду затопи́лись пе́чи. 天冷了,到处都生起火炉了. ‖ 未 **зата́пливаться**¹, *-ается* 及 **затопля́ться**¹, *-я́ется*.

затопи́ться², *-о́пится*[完]淹没. Весно́й берега́ реки́ затопи́лись. 春天,河两岸被淹没了. ‖ 未 **зата́пливаться**², *-ается* 及 **затопля́ться**², *-я́ется*.

зато́пка, *-и*[阴]❶затопи́ть¹ 的动名词. ~ пе́чи 生炉子. ❷[集]引火木柴,引火物.

затопле́ние, *-я*[中] затопи́ть²—затопля́ть² 的动名词. ~ су́дна 沉船.

затопля́емость, *-и*[阴](春汛时的)淹水程度,淹没程度.

затопля́ть¹ [未]见 затопи́ть¹.

затопля́ть² [未]见 затопи́ть².

затопля́ться¹ [未]❶见 затопи́ться¹. ❷затопля́ть¹ 的被动.

затопля́ться² [未]❶见 затопи́ться². ❷затопля́ть² 的被动.

затопо́рщиться, *-щусь, -щишься*[完]〈口语〉❶(毛、发等)开始竖起来,开始扎煞起来. Усы́ затопо́рщились. 小胡子扎煞起来了. ❷〈转〉神气起来,固执起来.

затопота́ть, *-очу́, -о́чешь*[完]〈口语〉= зато́пать. Лю́ди затопота́ли. 人们踩起脚来.

затопта́ть¹, *-опчу́, -о́пчешь; -о́птанный*[完]❶ *что* 踏平,踩平;踏入,踩入;在…上踩出脚印;〈口语〉踏脏. ~ цвето́чные клу́мбы 踏坏花坛. ~ следы́ 踏平痕迹. ~ моне́ту в зе́млю 把硬币踩进泥土里. За́йцы затопта́ли снег. 兔子在雪上踩出了脚印. Не затопчи́те пол! 别把地板踩脏! ❷ *что* 踩灭. ~ костёр 踩灭篝火. ~ оку́рок 踩灭烟头. ❸ *кого* 踩死,踏死. Ло́шадь затопта́ла щенка́. 马踩死了一只小狗. ‖ 未 **зата́птывать**, *-аю, -аешь*.

затопта́ть², *-опчу́, -о́пчешь*[完] *кого-что* 开始踩(踏).

затопта́ться, *-опчу́сь, -о́пчешься*[完]〈口语〉踏起步来;开始(在原地)走来走去;踌躇起来. ~ на ме́сте 开始原地踏步;踟蹰不前. Он нело́вко затопта́лся в дверя́х, гото́вый идти́ обра́тно на у́лицу. 他走到门口犹豫起来,想要转身退出来.

зато́р¹, *-а*[阳](人流、车马等拥挤而造成的)交通阻塞;(流动物体的)壅塞;〈转,口语〉(工作中的)迟延,障碍. челове́ческий ~挤得水泄不通的人群. ~ льда́ 流冰壅塞. ~ в трамва́йном движе́нии 电车交通堵塞. ~ при спла́ве 流送木材时的壅塞. На перекрёстке образова́лся зато́р. 十字路口交通阻塞了. Проходи́те, не устра́ивайте зато́ра. 往前走,别挡道. Неожи́данно в рабо́те получи́лся зато́р. 工作中忽然发生了障碍. Зато́ры устрани́лись. 障碍排除了.

зато́р², *-а*[阳]麦芽浆(酿酒的原料,由干麦芽淀粉和适量的水混合而成).

затора́чивать [未]见 заторочи́ть.

заторгова́ть¹, *-гу́ю, -гу́ешь; -о́ванный*[完] *что* 预先商谈购买…事宜. ~ хлеб 预先商谈购买粮食事宜. ‖ 未 **зато́рговывать**, *-аю, -аешь*.

заторгова́ть², *-гу́ю, -гу́ешь*[完]〈口语〉(*кем-чем* 或无补语)开始做买卖,开始经商. ~ муко́й 开始做面粉生意.

заторгова́ться, *-гу́юсь, -гу́ешься*[完]〈口语〉❶讲起价钱来,开始讨价还价;讲起条件来. Покупа́тель заторгова́лся. 顾客还起价来了. ❷只顾讲价还价而忘记一切. ❸只顾做买卖忘记一切 ~ до по́здней но́чи 做买卖做到深夜. ‖ 未 **зато́рговываться**, *-аюсь, -аешься*(用于2,3解).

зато́рговывать [未]见 заторгова́ть¹.

зато́рговываться [未]❶见 заторгова́ться. ❷зато́рговывать 的被动.

заторжествова́ть, *-тву́ю, -тву́ешь*[完]〈口语〉开始庆祝.

зато́ркать, *-аю, -аешь*[完]〈俗〉❶开始扣击;响起扣击声. У воро́т зато́ркали. 大门口响起扣门声. Зато́ркал мото́р. 马达轰鸣起来. ❷ *кого* 把…弄糊涂,把…搞得不知所措,(以苛求、纠缠、挑剔)折磨,捉弄.

зато́ркаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉开始扣击,响起扣击声 Кто́-то зато́ркался в дверь. 有人敲门. Се́рдце зато́ркалось. 心怦怦跳起来.

затормáживание, *-я*[中]затормáживать(-ся)的动名词.

затормáживать [未]见 затормози́ть¹.

затормáживаться [未]❶见 затормози́ться. ❷затормáживать 的被动.

заторможённость, *-и* 及〈专〉**затормо́женность**, *-и*[阴]заторможённый 及 затормо́женный 的抽象名词.

заторможённый; *-ён* 及〈专〉**затормо́женный**; *-ен*[形]减慢的,迟缓的. ~ые движе́ния 缓慢的运动. ~ые реа́кции 反应迟缓.

затормози́ть¹, *-ожу́, -ози́шь; -ожённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶(*что* 或无补语)制动住,刹住;〈转,口语〉停止(走,跑). По́езд кру́то затормози́л. 列车骤然刹车. Шофер едва́ успе́л затормози́ть маши́ну. 司机几乎来不及刹车. ❷〈转,口语〉*что* 阻挠,妨碍,拖延(某事的进行、发展). ~ де́ло 妨碍事情的进展. ~ движе́ние 阻碍运动. ‖ 未 **затормáживать**, *-аю*,

-аешь 及 **тормозить**.

затормозить², -ожу, -озишь[完](что 或无补语)〈口语〉开始刹车. ~ при спуске с горы 下山时开始刹车. Заметив красный сигнал, машинист затормозил. 司机看到红灯便开始刹车.

затормозиться, -ится[完]❶(运转的机器)刹住,制动住. Поезд затормозился. 火车刹住了. ❷〈转,口语〉(事情的进展)拖延下来,受到阻挠,发生障碍. Наступление затормозилось. 进攻受阻. Работа затормозилась. 工作受到阻挠. ‖ 未 **затормаживаться**, -ается.

затормошить¹, -шу, -шишь; -шённый (-ён, -ена)[完] кого-что〈口语〉❶拉(扯、揪)得使人非常厌烦. Дети меня совсем затормошили. 孩子们拉拉扯扯把我弄得烦透了. ❷〈转〉(以不断的请求、询问等)折腾使厌烦,使苦恼.

затормошить², -шу, -шишь[完]开始揪(拉、扯).

затормошиться¹, -шусь, -шишься[完]〈口语〉忙乱得筋疲力尽.

затормошиться², -шусь, -шишься[完]〈口语〉开始忙乱起来.

заторный [形]затор² 的形容词. ~ая масса 麦芽浆. ~ чан(麦)芽浆(发酵)桶.

заторопить, -оплю, -опишь[完]кого-что〈口语〉催促起来,开始催促. ~ спутника 开始催促旅伴.

заторопиться, -оплюсь, -опишься[完]〈口语〉着起忙来,急着去做(某事). ~ уходить 急于离开. С ужином заторопились. Все прошли в маленькую столовую. 大家开始忙着去吃晚饭,走进了小饭厅.

заторочить, -чу, -чишь[完] кого-что = второчить. ‖ 未 **заторачивать**, -аю, -аешь.

заторцевать, -цую, -цуешь; -ованный[完] что 用(方)木块铺砌. ~ мостовую 用方木块铺砌马路. ‖ 未 **заторцовывать**, -аю, -аешь.

заторцовывать [未]见 заторцевать.

заторцовываться, -ается[未]заторцовывать 的被动.

заторчать, -чу, -чишь[完]〈口语〉开始竖立起来,开始翘起来.

затосковать, -кую, -куешь[完]❶〈口语〉忧愁起来,苦闷起来;思念起来. ~ по родным местам 思念起家乡来. ❷〈俗〉悲伤地叫起来,忧伤地唱起来. ❸〈俗〉(手脚等)酸痛起来.

затосковаться, -куюсь, -куешься[完]〈俗〉陷入忧愁,陷入苦闷.

заточать [未]见 заточить¹.

заточаться, -ается[未]〈旧〉заточать 的被动.

заточение, -я[中]〈旧〉❶заточить¹——заточать 的动名词. ~ в тюрьму 送进监狱. ❷〈旧〉坐监,坐牢;处于流放中. долголетнее ~ 长期监禁. ❸〈雅〉监狱,牢房. жизнь в ~и 狱中生活.

заточить¹, -чу, -чишь; -чённый (-ён, -ена)[完] кого〈旧〉监禁,拘禁. ~ в тюрьму 关进牢房. ~ в монастырь 关进修道院. ‖ 未 **заточать**, -аю, -аешь.

заточить², -чу, -точишь; -точенный[完] что 磨快,磨尖,削尖;〈技〉磨刀,刃磨. ~ нож 把刀磨快. ~ карандаш 把铅笔削尖. ~ палку 把棍子削尖. заточенная лопата 磨快了的铲子. ‖ 未 **затачивать²**, -аю, -аешь 及 **точить¹**.

заточить³, -чу, -точишь[完]что〈口语〉开始削(磨、旋);开始蛀蚀.

заточка, -и[阴]заточить²——затачивать² 的动名词. ~ лезвия 磨快刀刃,磨刃.

заточник, -а[阳]刃磨工,磨刀工.

заточница, -ы[阴]заточник 的女性.

заточный [形]磨快用的,磨砺用的,刃磨用的. ~ станок 工具磨床,砂轮机.

затошнить, -ит[完,无人称]кого〈口语〉使恶心起来,使作呕起来;使感到厌恶起来. Его от дурного запаха затошнило. 难闻的臭味使他恶心起来. Нас затошнило от его сальных анекдотов. 他那些猥亵的笑话使我们厌恶起来.

затощать, -аю, -аешь[未]〈俗〉饿得没力气,饿得瘦弱.

затравенелый [形]〈口语〉长满草的.

затравенеть [完]〈口语〉见 травенеть. затравеневшие межи 长满草的田埂.

затраветь, -еет[完]〈方〉= затравенеть.

затравить, -авлю, -авишь; -авленный[完] кого ❶(用犬、鹰)捕获(鸟、兽等). ~ зайца 猎获野兔. ❷放犬咬伤(咬死). ❸〈转,口语〉(用污蔑、诽谤等手段)陷害,折磨. затравленный царскими чиновниками 受尽了沙皇官吏折磨的. Реакционные власти затравили прогрессивного писателя. 反动的当局迫害了进步作家. ‖ 未 **затравливать**, -аю, -аешь 及 **травить¹**.

затравка, -и, 复二 -вок[阴]❶(旧式枪炮的)火门. ❷〈专〉起爆管,引(火)线. вставить ~у 装上起爆管. ❸〈转,俗〉(刺激兴趣用的)诱饵;(正式开始某工作前)起个头,打个基础. ~ для рыбы 鱼饵. Для затравки выпили по рюмочке. 每人先喝一小杯开开胃. сделать ~у 开一个头,打一个底. на ~у 作为开头.

затравленный [形]❶被(犬、鹰等)捕获的;被(犬、鹰等)追得筋疲力尽的(副 **затравленно**). как ~ зверь 困兽一般. затравленно озираться 困兽似地东张西望. ❷〈转〉受迫害的,受陷害的. ~ человек 受迫害的人.

затравливание, -я[中]затравливать 的动名词.

затравливать [未]见 затравить.

затравливаться, -ается[未]затравливать 的被动.

затравочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉затравка 的指小.

затравочный [形]затравка 1 解的形容词;用于火门的;用于引火线的. ~ое отверстие 起爆引线孔,火门孔. ~ порох 装火门的火药;装引火线的火药.

затрагивание, -я[中]затрагивать 的动名词. ~ важного вопроса 涉及重要的问题. ~ самолюбия 触犯自尊心.

затрагивать [未]见 затронуть. Этого вопроса он не затрагивал. 他没有涉及这个问题.

затрагиваться, -ается[未]затрагивать 的被动. В его статье этот вопрос не затрагивается. 他的论文里没有涉及这个问题.

затрамбовать, -бую, -буешь; -ованный[完] что 夯实,夯平. ~ землю 把地夯实. ‖ 未 **затрамбовывать**, -аю, -аешь.

затрамбовывание, -я[中]затрамбовывать 的动名词.

затрамбовывать [未]见 затрамбовать.

затрамбовываться, -ается[未]затрамбовывать 的被动.

затрапез, -а[阳]及 **затрапеза**, -ы[阴]〈旧〉❶一种廉价粗布(因旧时厂商 Затрапезнов 得名). ❷这种廉价粗布做的衣服.

затрапезка, -и, 复二 -зок[阴]〈旧〉粗布衣服.

затрапезный¹ [形]❶〈旧〉粗布做的. ~ое платье 粗布衣服. ❷〈口语〉家常穿的,日常的;穿破旧了的. ~ халат 家常穿的长袍.

затрапезный² [形]〈旧〉席间的,宴会上的,在饭桌上进行的. ~ разговор 席间谈话.

затрата, -ы [阴] ❶ затратить——затрачивать 的动名词. ~ средств 消耗资金. ~ энергии 耗费精力. ❷[常用复数]费用,开支,花销. непроизводительные ~ы 非生产性开支. снижение затрат 减少开支. сократить ~ы на оборудование 缩减设备开支.

затратить, -ачу, -атишь; -аченный[完] что на кого-что ❶花费,支出;耗费,使用. ~ средства на капитальное строительство 把资金用在基本建设上. ~ капитал на оборудование 把资金用在设备上. труд, затраченный на обработку деталей 用在加工零件上的劳动. Он затратил много усилий на это предприятие. 他在这件事上花费了很多精力. ❷[只用完成体]〈旧〉浪费掉,荡光(钱财). ‖ 未 **затрачивать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

затратиться, -ится[完](资金、精力等)花费,耗费;使用. ~ на удовлетворение потребностей 用于满足需要. ‖ 未 **затрачиваться**, -ается.

затрачивание, -я[中]затрачивать 的动名词.

затрачивать [未]见 затратить.

затрачиваться [未]❶见 затратиться. ❷затрачивать 的被动.

затребование, -я[中]затребовать 的动名词.

затребовать, -бую, -буешь[完] кого-что〈公文〉正式要求出示或送来(文件、物件等),索取,调取;正式要求…出席,传(证人等). ~ нужную бумагу 调用所需文件. ~ подробные сведе-

ния索取详细资料. ~ свидéтелей в суд 传证人们出庭.

затревóжить, -жу, -жишь[完](кого-что 或无补语)〈口语〉使惊慌起来,使不安起来.

затревóжиться, -жусь, -жишься[完]〈口语〉惊慌起来,不安起来.

затрезвóнить, -ню, -нишь[完]❶(教堂)钟声开始齐鸣,打起铃来;钟(铃)响起来. ~ в колоколá 教堂的钟声齐鸣. Затрезвóнил телефóн. 电话铃响了起来. ❷〈转,口语〉开始大肆散布闲话,开始议论.

затрéнькать, -аю, -аешь[完]〈口语〉开始弹奏三弦琴;(三弦琴)丁当响起来.

затрёпанный[形]〈口语〉穿破了的,穿旧了的;用破旧了的;〈转〉陈腐的,陈腔滥调的. ~ пиджáк 穿旧了的上衣. ~ая кни́га 破旧的书. ~ые фрáзы 陈腐的句子. ~ая тéма 老生常谈的话题.

затрепáть[1], -еплю́, -éплешь; -ёпанный[完]〈口语〉❶ что 穿旧,穿破;用旧,用破. ~ кни́жку 把书弄坏. ~ подóл плáтья 磨破衣服底边. ❷〈转〉кого-что 把…折磨坏,把…累坏;(因寒热发作)使颤抖得极难受. затрёпанные кóни 累得疲惫不堪的马匹. Совсéм затрепáла меня́ лихорáдка. 因寒热发作使我颤抖得难过极了. ◇**затрепáть** *чьё* **и́мя** 败坏…的名声. ‖未 **затрёпывать**, -аю, -аешь.

затрепáть[2], -еплю́, -éплешь[完]〈口语〉❶ *чем* 开始吹动. ❷开始飘动起来.

затрепáться[1], -еплю́сь, -éплешься[完]〈口语〉穿破旧,用破旧,用坏;〈转〉折磨坏,累坏. Пáпка затрепáлась. 纸夹子用坏了. Подóл плáтья затрепáлся. 连衣裙的底边磨破了. Я совсéм затрепáлась. 我累坏了. ‖未 **затрёпываться**, -аюсь, -аешься.

затрепáться[2], -еплю́сь, -éплешься[完]〈口语〉❶摆动起来,飘动起来. Флаг затрепáлся из стороны́ в стóрону. 旗子来回飘动起来. ❷〈转〉说起冒失、轻浮的话来.

затрепетáть, -ещу́, -éщешь[完]颤动起来,摆动起来,晃动起来;〈转〉(由于某种强烈感受而)颤抖起来,战栗起来,哆嗦起来.

затрепетáться, -ещу́сь, -éщешься[完]颤抖起来,抖动起来.

затрёпывать[未]见 затрепáть[1].

затрёпываться[未]❶见 затрепáться[1]. ❷затрёпывать 的被动.

затрепыхáть, -áю, -áешь[完] = затрепетáть.

затрепыхáться, -áется[完]〈口语〉抖动起来,摆动起来,跳动起来. Флаг затрепыхáлся. 旗子飘动起来了.

затрещáть, -щу́, -щи́шь[完]❶开始发出连续刺耳的声音,噼噼啪啪地响起来,咯吱咯吱地响起来. Загорáлись, затрещáли дровá в пéчку. 木柴在炉子里燃烧起来,发出噼啪声. Вдали́ затрещáли винтóвки и пулемёты. 远处步枪和机关枪哒哒地响了起来. Вот затрещáли барабáны. 鼓声咚咚地响了起来. Стул под толстякóм затрещáл. 胖子坐的椅子咯吱咯吱地响了起来. Весь зал затрещáл от бéшеных рукоплескáний. 大厅里噼噼啪啪地响起了狂热的掌声. ❷〈转〉开始崩溃,垮台. ❸〈转,口语〉喋喋不休地说起来,叽叽喳喳地说起来. Девчóнки затрещáли как сорóки. 小姑娘们像喜鹊一样叽叽喳喳地说了起来. ◇**головá затрещи́т** 或 **в головé затрещи́т** 头昏脑胀. Прорабóтаешь с ним у́тро, головá затрещи́т! 和他一起工作一个早晨就会使人头昏脑胀. **затрещáть по (всем) швам** 1)(处处)开绽(指衣服). 2)四面裂缝;就要垮台(崩溃,分崩离析) Доми́шко затрещáл по всем швам. 小屋就要倒塌.

затрéщина, -ы[阴]〈俗〉耳光,嘴巴 дать ~у 打一个耳光. получи́ть ~у 挨一个耳光.

затрóгивать, -аю, -аешь[未]〈旧〉= затрáгивать.

затрóгиваться, -ается[未]затрóгивать 的被动.

затрóнуть, -ну, -нешь; -нутый[未]❶ кого-что 触及,碰到,伤及;〈转〉触犯,触动;〈转〉对…发生作用. Пу́ля затрóнула кость. 子弹触及骨头. Огóнь затрóнул часть лéса. 大火延及部分森林. ~ ду́шу 打动心灵. ~ слáбую стру́нку 触及弱点. ~ самолю́бие 伤自尊心. ~ больнóе мéсто 触及痛处. ~ интерéсы 触犯利益. ❷〈转〉что 提及,提到,涉及. ~ стáрую тéму 提起旧话题. ~ какóй вопрóс 提到某问题. ~ мимохóдом 顺便提到. ‖未 **затрáгивать**, -аю, -аешь.

затруби́ть, -блю́, -би́шь[完]吹起喇叭(号角)来;(喇叭、号角等)开始发出响声;大声说起话来;鼓吹起来. ~ в рог 吹起角笛. Тру́бы затруби́ли. 喇叭吹响了. Парохóд затруби́л. 轮船响起汽笛. Газéта затруби́ла об егó успéхах. 报纸开始宣扬他的成绩.

затруднéние, -я[中]❶困难,障碍;疑难问题. ~ в дыхáнии 呼吸困难. ~ в рéчи 口吃,言语困难. финáнсовые ~я 财政困难. материáльные ~я 物质上的困难. устрани́ть ~ 排除困难. решáть все ~я 解决一切困难. Их дéло с пéрвых же шагóв натолкну́лось на непреодоли́мые затруднéния. 他们的事情一开始就碰到了无法克服的困难. ❷困境,窘境. быть (或 оказáться) в ~и 处于困境中. привести́ в ~ 使很为难,使陷入困境. вы́вести *кого* из ~я 使…摆脱困境.

затруднённость, -и[阴]затруднённый 的抽象名词. ~ дыхáния 呼吸困难.

затруднённый; -ён, -енá[形]困难的,吃力的. ~ое дыхáние 困难的呼吸. ~ые движéния 吃力的动作.

затрудни́тельность, -и[阴]затрудни́тельный 的抽象名词. ~ путéй сообщéния 交通困难. ~ положéния 处境困难.

затрудни́тельный; -лен, -льна[形]〈文语〉困难的,有困难的,困窘的,使为难的;难堪的,不愉快的. ~ вопрóс 困难的问题. ~ое дéло 棘手的事. ~ое положéние 困境;尴尬的局面. ~ое мéсто в тéксте 文章里难懂的地方. ~ое поручéние 使人为难的委托.

затрудни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -енá)[完]❶ *кого* 使为难,麻烦. Э́тот вопрóс, казáлось, затрудни́л гóстя. 这个问题好像使客人为难了. Придётся затрудни́ть вас поручéнием. 有件事不得不麻烦您. ❷ *что* 使成为困难的,使成为难以解决的. ~ дóступ *куда* 使难于接近. ~ движéние 使行动不便. ~ дыхáние 使呼吸困难. ~ рабóту непомéрными трéбованиями 提出过分的要求给工作造成困难. ◇**éсли вас не затрудни́т** 如果不太麻烦您的话,如果您方便的话. Éсли вас не затрудни́т, то, пожáлуйста, пришли́те егó домáшний áдрес. 如果不太麻烦您的话,请把他家的地址寄给我. Не затрудни́т ли Вас передáть письмó? 请您转一封信,方便吗? ‖未 **затрудня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

затрудни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]❶(*чем* 或 *в чём* 或接不定式)感到难以…,(感到)为难. ~ отвéтом (或 с отвéтом)难以回答. ~ испóлнить поручéние 难以办到所委托的事. Онá затрудни́лась в слóве. 她不知道怎么说才好(找不到恰当的话语). Он не затрудни́лся преодолéть все препя́тствия. 他轻而易举地克服了所有障碍. ❷变得更加困难,更难解决,复杂化. Положéние затрудни́лось тем, что... 处境因…而更加困难. ‖未 **затрудня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

затрудня́ть[未]见 затрудни́ть.

затрудня́ться[未]❶见 затрудни́ться. Затрудня́юсь сказáть. (我)难说;(我)说不上. Затрудня́юсь согласи́ться. (我)难以同意. ❷затрудня́ть 的被动.

затру́сить, -у́шу, -у́сишь[完]〈口语〉胆怯起来.

затруси́ть[1], -ушу́, -уси́шь; у́шенный[完] *что*〈俗〉在…上薄薄撒上一层;开始撒落,开始倒(散体的). ~ травóй 盖上薄薄一层草. Охóтник затруси́л свои́ следы́ снéгом. 猎人在自己的足迹上撒上薄薄一层雪. ~ муку́ из мешкá 开始把面粉从口袋中倒出.

затруси́ть[2], -ушу́, -уси́шь[完]〈俗〉开始小步快走,小步跑起来(多指马);(骑马或驾车的人)赶马小步跑起来. Лóшадь затруси́ла. 马小步跑起来. Мáльчик затруси́л к дóму. 男孩小步往家里跑去.

затрухля́веть, -ею, -еешь[完]〈俗〉(埋在土中的木桩、树根等)烂成碎屑,糟朽.

затрясти́, -су́, -сёшь; -я́с, -яслá; -я́сший[完](кого-что 或无补语)摇晃起来,抖动起来;使颤抖起来. Онá схвати́ла мою ру́ку и рáдостно затряслá её. 她抓住我的手,高兴地摇晃起来. Нестерпи́мый озно́б снóва затря́с егó. 他冷得难以忍受,又发抖了. Холм затрясло́ от разры́вов. [无人称]爆炸震得小山颤动起来.

затрясти́сь, -*сýсь*, -*сёшься*; -*я́сся*, -*ясла́сь*; -*я́сшийся* [完] ❶颤抖起来,哆嗦起来;晃动起来,颤动起来. ~ всем тéлом 全身颤抖起来. ~ от гнéва 气得颤抖起来. ~ в истерическом припáдке 因为歇斯底里发作全身颤抖起来. Ступéньки лéстницы затрясли́сь под егó тяжёлыми шагáми. 楼梯磴在他沉重的脚步下颤动起来. Лицó егó побледнéло, рýки затрясли́сь. 他的脸色苍白,双手颤抖. ❷〈俗〉(乘马车或骑马)颠簸着走起来.

затужи́ть, -*ужý*, -*ýжишь* [完]〈民诗,口语〉忧伤起来,伤感起来.

затумáненный [形]昏暗的,模糊不清的,暗淡的(副 **затумáненно**).

затумáнивание, -*я* [中] затумáнивать(-ся)的动名词.

затумáнивать [未]见 затумáнить.

затумáниваться [未]❶见 затумáниться. ❷затумáнивать 的被动.

затумáнить, -*ню*, -*нишь* [完] *что* 蒙上、遮上一层(烟雾等);使模糊不清;〈转〉把(头脑、意识等)弄糊涂,使发昏. затумáненные сýмерками ýлицы 暮色笼罩的街道. затумáненная снéжною пы́лью даль 大雪弥漫的远方. Затумáнило весь горизóнт. [无人称]整个地平线笼罩着雾气. Слёзы затумáнили мне глазá. 泪水模糊了我的眼睛. ~ мысль 使思想模糊不清. затумáненное сознáние 模糊不清的意识. Винó затумáнило гóлову. 酒使头脑发昏了. ‖ **затумáнивать**, -*аю*, -*аешь*.

затумáниться, -*нюсь*, -*нишься* [完]❶[第一、二人称不用]蒙上、遮上一层(烟、雾等),变得模糊不清;〈转〉(头脑等)模糊起来,发昏. На землé затумáнились дáльние предмéты. 地面上远处的东西变得模糊不清了. Глазá затумáнились слезáми. 眼睛让泪水弄得模糊不清了. Сознáние затумáнилось. 意识模糊起来. ❷〈转,口语〉忧郁起来,愁闷起来. Взор затумáнился. 眼神阴郁起来. Затумáнилась онá, опустúла гóлову и ничéм не отвéтила мне. 她忧郁起来,低下头,什么也没回答我. ‖ 未 **затумáниваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

затупéлый [形]〈口语〉成为钝的,成为不锋利的;〈转〉无表情的,无意义的.

затупéть [完]见 тупéть.

затупи́ть, -*уплю́*, -*ýпишь*; -*ýпленный* [完] *что*〈口语〉使变钝,使不锋利. ~ нож 把刀弄钝. ‖ 未 **затупля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь* 及 **тупи́ть**.

затупи́ться, -*ýпится* [完]〈口语〉成为钝的,变钝. Нож затупи́лся. 刀钝了. Карандáш затупи́лся. 铅笔秃了. ‖ 未 **затупля́ться**, -*я́ется* 及 **тупи́ться**.

затуплéние, -*я* [中] затупля́ть(-ся)的动名词.

затýпленность, -*и* [阴]钝度.

затупля́ть [未]见 затупи́ть.

затупля́ться [未]❶见 затупи́ться. ❷затупля́ть 的被动.

затýркать, -*аю*, -*аешь* [完] *кого*〈俗〉把…弄晕头转向;折腾;(以经常的要求、委托、训斥)使…心烦意乱.

затухáние, -*я* [中] затухáть 的动名词. ~ кострá 篝火熄灭. ~ колебáний〈技〉振荡衰减.

затухáтель, -*я* [阳]〈电〉阻尼器.

затухáть[1] [未]见 затýхнуть[1].

затухáть[2] [未]见 затýхнуть[2]

затухáющий, -*ая*, -*ее* [形]渐渐熄灭的,渐渐停息的;〈理〉衰减的,阻尼的. -ие колебáния〈电〉衰减的振荡.

затýхнуть[1], -*нет*; -*ýх*, -*ла*; -*ýхший* 及 -*ýхнувший* [完]〈口语〉逐渐熄灭;逐渐停息;〈理〉(波动等)衰减,阻尼. Костёр затýх. 篝火逐渐熄灭了. Затýхли колебáния радиовóлн. 无线电波的振荡衰减了. ‖ 未 **затухáть**[1], -*áет*.

затýхнуть[2], -*нет*; -*ýх*, -*ла*; -*ýхший* 及 -*ýхнувший* [完]〈方〉腐臭,腐坏. Я́йца затýхли. 蛋臭了. ‖ 未 **затухáть**[2], -*áет*.

затушевáть, -*шýю*, -*шýешь*; -*шёванный* [完] *что* ❶(在图画上)画上阴影;〈转〉涂掉. ~ рисýнок 在图画上画上阴影. Половúна письмá былá затушёвана черни́лами. 信有一半用墨水涂掉了. ❷〈转,口语〉使不显著,令人不注意;掩盖,掩饰. ~ недостáтки 掩饰缺点. ~ своё учáстие *в чём* 掩盖自己曾参与… ‖ 未 **затушёвывать**, -*аю*, -*аешь* 及 **тушевáть**[1](用于1解).

затушевáться, -*шýется* [完]❶(图画上)画有阴影,涂有阴影. ❷〈转〉变得比较模糊,变得模糊不清. Э́тот разговóр совсéм затушевáлся тепéрь в моéй пáмяти. 这次谈话在我记忆里现已完全模糊不清了. ‖ 未 **затушёвываться**, -*ается*.

затушёвка, -*и* [阴] затушевáть(-ся)——затушёвывать(-ся)的动名词. сдéлать ~у 画阴影. ~ *какого* чýвства 掩饰…感情.

затушёвывание, -*я* [中] затушёвывать 的动名词.

затушёвывать [未]见 затушевáть.

затушёвываться [未]❶见 затушевáться. ❷ затушёвывать 的被动.

затуши́ть [完]见 туши́ть[1]. ~ лáмпу 熄灯. ~ пожáр 扑灭火灾. ~ восстáние 镇压起义.

зáтхлость, -*и* [阴]❶зáтхлый 的抽象名词. ~ мукú 面粉发霉. ❷发霉的气味. Пáхнет зáтхлостью и сы́ростью. 有一股发霉和潮湿的气味. ❸〈转〉停滞,因循守旧. Там, где нет крúтики, там укореня́ется зáтхлость и застóй, там нет мéста движéнию вперёд. 凡是没有批评的地方,便一定要出现僵化与停滞的现象,便不可能前进.

зáтхлый [形]❶潮湿气味的,腐烂味的,有霉味的;发霉的. ~ вóздух 潮湿而散发霉味的空气. ~ая водá 有腐味的水. ~ подвáльчик 潮湿并散发霉味的地下室. ~ые сухарú 发霉的面包干. ❷〈转〉没有生气的,腐败的,腐朽的;陈腐的. ~ быт 死气沉沉的生活. ~ая средá 腐败的环境. ~ые стихú 陈腐的诗句.

затыкáние, -*я* [中] затыкáть 的动名词.

заты́кать[1], -*ы́чу*, -*ы́чешь* [完]〈口语〉开始戳(扎、刺、插). ~ пáльцем *на кого-что* 开始用手指点…

заты́кать[2], -*аю*, -*аешь* [完](*кого* 或无补语)〈俗〉开始对…称"你"(不称"您").

затыкáть [未]见 заткнýть.

заты́каться, -*ы́чусь*, -*ы́чешься* [完]〈俗〉(东一头西一头地)乱撞起来,乱闯起来. ~ тудá-сюдá 到处乱闯起来.

затыкáться [未]❶见 заткнýться. ❷затыкáть 的被动.

затыловáние, -*я* [中]〈机〉铲齿,铲背.

затыловáть, -*лýю*, -*лýешь* [未]〈技〉铲切,铲齿,铲背.

затылóвочный [形] затыловáние 的形容词. ~ станóк 铲齿车床,铲床.

заты́лок, -*лка* [阳]❶后脑勺. удáрить по ~лку 打后脑勺. сдвúнуть шля́пу на ~ 把帽子推到后脑勺上. стýкнуться ~лком об пол 仰身倒下,后脑勺碰在地板上. ❷〈技〉齿背,背;〈军〉(枪托)底板. ~ зýба 齿背. ~ кулачкá 凸轮背. приклáда 枪托底板. ◇**в заты́лок** (与 идтú, шагáть, стоя́ть 等连用)一个紧跟(挨)一个地(走、站等). **чесáть заты́лок** (或 **в заты́лке**) 1)搔后脑勺,表示感到为难. 2)随随便便,粗心大意(常指工作时).

заты́лочек, -*чка* [阳]〈口语〉заты́лок 的指小.

заты́лочный [形] заты́лок 的形容词.

заты́льник, -*а* [阳]〈军〉(机关枪的)枪尾;后挡板,后挡(螺)盖.

заты́чина, -*ы* [阴]〈俗〉打后脑勺. надавáть *кому* заты́чин 打…好几下后脑勺.

заты́чка, -*и*, 复二 -*чек* [阴]〈俗〉塞子;堵窟窿用的东西;〈转〉临时替手. ~ из тря́пки 破布做的塞子. ~ от бóчки 木桶塞. служúть ~ой 当临时替手. Ко вся́кой бóчке заты́чка.〈俗语〉什么桶口都能塞;什么活儿都能替. ◇**на заты́чку**〈粗俗〉临时当替工,当顶替.

затю́канность, -*и* [阴]〈口语〉胆怯,胆小怕事.

затю́кать, -*аю*, -*аешь* [完]〈俗〉❶开始砍,开始剁(发出轻轻的砍声). ❷(鹌鹑)开始鸣叫. ❸*кого* 打死. ~ вóлка 打死狼. ❹*кого*(经常打骂、训斥)把…整怕,把…弄得胆小怕事. Совсéм затю́кали парни́шку. 把小伙子整得胆小怕事了. ‖ 未 **затю́кивать**, -*аю*, -*аешь*.

затю́кивать [未]见 затю́кать.

затюковáть, -*кýю*, -*кýешь*; -*óванный* [完] *что*〈技〉打成包,捆成捆. ~ хлóпок 把棉花打成包. ~ вéщи 把东西打包. ‖ 未 **затюкóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

затюкóвывание, -*я* [中] затюкóвывать 的动名词.

затюкóвывать [未]见 затюковáть.

затюкóвываться, -*ается*[未]затюкóвывать 的被动. Сéно затюкóвывается машúной. 用机器把干草打成捆.

затя́вкать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉(狗、狐等)断断续续地吠起来.

затя́г, -*а*[阳]〈方〉深入陆地的海湾(白海一带用语).

затя́гивание, -*я*[中]затя́гивать[1] 及 затя́гиваться 1,2,6 解的动名词;〈无线电〉牵引(效应). ~ частоты́ 频率牵引. ◇**полúтика «затя́гивания поясóв»**"勒紧裤带"政策.

затя́гивать[1] [未]见 затянýть[1].

затя́гивать[2] [未]见 затянýть[2].

затя́гиваться [未]❶见 затянýться. ❷затя́гивать[1] 的被动.

затяжелéть, -*éю*, -*éешь*[完]❶〈口语〉变得沉重起来 ❷〈俗〉怀孕.

затя́жка, -*и*, 复二 -*жек*[阴]❶拖延,延搁. ❷(吸烟时)吸一口. глубóкая ~(吸烟时)深吸一口. дéлать нéсколько корóтких бы́стрых ~жек из папирóсы 急促地吸几口烟. ❸拉紧,拧紧;〈建〉拉杆,系杆,系梁 ❹(制鞋用的)绷楦,绷帮.

затяжнóй [形]❶拖长时间的,持久的,持续很久的(副 **затя́жно**). ~áя войнá 持久战 ~áя болéзнь 持续很久的病,慢性病. затя́жно закáшляться 不住声地咳嗽起来. ❷(制鞋时)绷楦(绷帮)用的. ~áя машúна 绷楦机,绷帮机. ◇**затяжнóй вы́стрел**〈军〉(枪炮)迟发,迟延发射;迟发弹,滞火. **затяжнóй прыжóк**〈空〉延迟开伞跳伞,迟延跳伞.

затянýть[1], -*янý*, -*я́нешь*; -*я́нутый*[完] ❶ *когó-что* 拉紧,系紧,束紧,捆紧. ~ ýзел 系紧结扣. ~ пóяс потýже 把腰带系紧些;〈转〉把腰带勒紧些(指省吃俭用). ~ пéтлю 拉紧绳套. Мать потýже затянýла шарф на шéе мáльчика. 母亲把男孩儿脖子上的围巾紧了紧. ❷ *что* 使劲拉(缰绳);把(缰绳)拉得过紧. ~ повóдья 使劲拉紧缰绳. ❸ *когó-что*(气流、水流)把…吸到某处;(泥沼等)把…陷进去;〈转〉吸引,引诱. Болóто затянýло корóву. 一只牛陷进了沼泽. Лóшадь затянýло в тряси́ну. [无人称]一匹马陷入了泥塘. ~ *когó* в спор 吸引某人参加争论. ~ *когó* в азáртную игрý 引诱某人赌博. ~ врагá вглубь 诱敌深入. ❹ *что* 把…盖上,蒙上薄薄的一层;[无人称](伤口)愈合. Затянýли тýчки нéбо я́сное. 乌云遮住晴朗的天空. Пруд затянýло ти́ной. [无人称]池塘蒙上一层绿苔. трибýна, затя́нутая крáсным сукнóм 铺着红呢子的讲台. Óкна затя́нуты мáрлею. 窗子都用纱布遮着. Рáну затянýло. 伤口长好了. ❺ *когó-что чем* 或 *во что*, *в чём*[常用被过形动](用带子等)把…扎紧,束紧;穿上(紧箍身子的衣服),戴上(紧裹手臂的长筒手套). солдáт, затя́нутый в шинéль 紧裹着大衣的士兵. рукá, затя́нутая в чёрную перчáтку 紧裹着长筒黑手套的手. ❻ *что* 或 *с чем* 拖延,耽搁,推迟,延长. ~ рабóту 延误工作. ~ собрáние 拖长会议时间. ~ момéнт отпрáвки 推迟出发时刻 ~ с отчётом 推迟做总结 ❼ *что*〈技〉拧紧(螺丝等) ~ детáль 拧紧零件. ~ болты́ гáечным ключóм 用螺丝扳子把螺栓拧紧. ◇**затянýть глóтку** *комý* 掐死,勒死. ‖未 **затя́гивать**[1], -*аю*, -*аешь*.

затянýть[2], -*янý*, -*я́нешь*[完] *что*〈口语〉唱起来;(犬等)拉长声音吠起来. ~ хóром 合唱起来. Дрýжно затянýли похóдную пéсню. 齐声唱起了行军歌. ‖未 **затя́гивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

затянýться, -*янýсь*, -*я́нешься*[完]❶(结子、扣子等)系紧,扎紧. Ýзел затянýлся. 结子打紧了. Пéтля затянýлась. 绳套系紧了. Онá, вцепи́вшись зубáми, принялáсь развя́зывать тýго затянýвшиеся узлы́. 她开始用牙齿咬着解那系得紧紧的结扣. ❷ *во что*, *чем* 用(绳、带等)扎紧,束紧(自己身体). ~ в корсéт 用紧身内衣束紧腰身. ~ ремнём 扎紧皮带. Я́мщик затянýлся кушакóм. 马车夫腰上紧系着一条宽腰带. ❸〈旧〉*во что* 陷入(某种境地);参与(某事). ~ в ловýшку 陷入圈套. ~ в долги́ 欠一身债. ~ в *какóе* дéло 参与…事. ❹ *чем* 盖上,蒙上薄薄一层;(伤口)愈合,长好. Сóлнце затянýлось ды́мом. 太阳蒙上一层烟雾. Нéбо затянýлось тýчами. 乌云遮蔽了天空;天空阴云密布. Рáна егó почти́ затянýлась. 他的伤口差不多长好了. ❺〈口语〉拖很长时间. Собрáние затянýлось. 会议拖下去了. Зимá затянýлась. 冬天拖长了. Переговóры затянýлись на два гóда. 谈判拖了两年. ❻深深吸一口烟. Он наби́л трýбку, затянýлся и начáл расскáзывать. 他装好烟斗,深深吸了一口,便讲起来了. Он нахмýрил лоб и нéсколько раз подря́д затянýлся махóркой. 他紧皱额头,一连吸了好几口马合烟. ‖未 **затя́гиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

затя́пать, -*аю*, -*аешь*[完](*когó-что* 或无补语)〈俗〉劈(砍、剁)起来. ~ топорóм 用斧子砍起来.

заугóльный [形]在角后面的,在角外的.

заугрю́меть, -*ею*, -*еешь*[完]〈俗〉变得忧郁,闷闷不乐起来.

заудивля́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完]〈口语〉开始感到惊奇.

заýдить, -*ýжу*, -*ýдишь*[完] *когó*〈俗〉(用钓鱼竿)钓到.

заýживать [未]见 заýзить.

заýживаться, -*ается*[未]заýживать 的被动.

заузда́ть, -*áю*, -*áешь*[完] *когó*〈口语〉= взнуздáть. ~ конé 给马戴上嚼子. ‖未 **заýздывать**, -*аю*, -*аешь*.

заýздывание, -*я*[中]заýздывать 的动名词.

заýздывать [未]见 заузда́ть.

заýздываться, -*ается*[未]заýздывать 的被动.

заýзить, -*ýжу*, -*ýзишь*; -*ýженный*[完] *что* 裁得(缝得)窄些. ю́бка, заýженная кни́зу 下摆窄的裙子. ‖未 **заýживать**, -*аю*, -*аешь*.

заýлок, -*лка*[阳]〈口语〉偏僻的窄巷. глухóй ~ 僻静的小胡同. повернýть в ~ 拐进小胡同.

заулыбáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]微笑起来.

заулюлю́кать, -*аю*, -*аешь*[完]❶〈猎〉开始喊 у-лю-лю 声(呼狗追兽). ❷〈转〉嘲弄,挖苦起来.

заýмник, -*а*[阳]〈文学〉未来派诗人(20 世纪初期,追求"音响"效果而创作内容莫名其妙的诗人).

заýмничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语,讽〉卖弄聪明起来,自作聪明起来.

заýмничаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语,讽〉过分卖弄聪明,自作聪明.

заýмно-эстети́ческий [тэ][形]莫名其妙的审美观点的.

заýмный; -*мен*, -*мна*[形]玄妙的,不可理解的. ~ая речь 无法理解的话. ~ые теóрии 玄妙的理论. ~ая поэ́зия футури́стов 未来派作家莫名其妙的诗歌.

заýмствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]〈口语,讽〉空论起来,开始发空洞抽象的议论.

заýмствоваться, -*твуюсь*, -*твуешься*[完]〈口语〉陷入空论,沉湎于发空洞抽象的议论.

зáумь 及〈旧〉**заýмь**, -*и*[阴]〈口语〉故弄玄虚、莫名其妙的东西,无意义的东西,荒谬的东西.

зауны́вность, -*и*[阴]зауны́вный 的抽象名词. ~ напéва 曲调凄凉悲切. ~ рýсской пéсни 俄罗斯歌曲的凄凉曲调.

зауны́вный; -*вен*, -*вна*[形]凄凉的,忧郁的,悲戚的(副 **зауны́вно**). ~ая пéсня 凄凉的歌曲. зауны́вно петь 忧郁地唱.

заупокóй (现作 за упокóй)[副]: **помянýть** 或 **моли́ться заупокóй**〈宗〉为亡灵祷告.

заупокóйный [形]〈宗〉为死者安魂的,慰灵的. ~ая моли́тва 安魂祈祷. ~ая литурги́я (或 обéдня)安魂弥撒. ~ое поминáние(神父用的)信徒忌辰册(用以按时为死者做祈祷).

заупря́миться, -*млюсь*, -*мишься*[完]〈口语〉固执起来,执拗起来. Лóшадь заупря́милась. 马执拗起来,不听驾驭.

заурáльский [形]外乌拉尔的.

завроподы, -*ов*[复]〈古生物〉蜥脚类,蜥脚亚目(Sauropoda).

заурчáть, -*чý*, -*чи́шь*[完]呼噜呼噜响起来,咕嘟咕嘟响起来. Собáка заурчáла и наконéц принялáсь лáять. 狗开始发出呜呜的声音,后来终于汪汪地叫起来.

зауря́д [副]〈旧,口语〉❶一样地,和…同样地,同等地. Принимáйте всё-таки мои́ совéты и замечáния зауря́д с прóчими. 请您把我的劝告和意见也同别的劝告、意见一样地接受下来吧. ❷不断地,连续地,不停顿地. писáть ~ 不断地写.

зауря́д-[复合词第一部]〈旧〉表示"在旧俄非常时期没有相应军衔而代行某职务的",如 зауря́д-прáпорщик, зауря́д-офицéр, зауря́д-врач.

зауря́д-врач, -*á*[阳]〈旧〉代理军医.

зауря́дность, -*и*[阴]зауря́дный 的抽象名词. ~ исполнéния 表演得平平常常. ~ натýры 天赋不高.

зауря́дный ; *-ден* , *-дна* [形]平平常常的,平庸的,不出色的,一般的. ~ актер 平庸的演员. ~ ум 智力平庸. ~ая внешность 外貌平常. ~ые способности 才能一般. ~ое явление 平常的现象. Внутри́ до́ма ко́мнаты бы́ли напо́лнены зауря́дною, нехи́трою ме́белью. 住房里各个房间都塞满了一般的简单家具.

зауря́д-офице́р , *-а* [阳]〈旧〉代理军官.

зауря́д-пра́порщик , *-а* [阳]〈旧〉代理准尉.

заусе́нец , *-нца* [阳] ❶〈旧〉= заусе́ница 1 解. ❷ = заусе́ница 2 解.

заусе́ница , *-ы* [阴] ❶(指甲根部翘起的)倒刺,逆刺. ❷〈技〉(金属或木头上的)毛刺.

зау́ськать , *-аю* , *-аешь* [完]〈俗〉开始喊 усь-усь 声(嗾狗扑人或扑动物).

зау́тра [副]〈旧,诗〉明晨,明天一早,第二天清晨,第二天一早.

зау́тренний , *-яя* , *-ее* [形]〈旧〉清晨的,一早的. ~яя заря́ 朝霞. в ~ час 在清晨时刻.

зау́треня , *-и* ,复二 *-ень* [阴]〈宗〉晨祷.

заутю́живание , *-я* [中] заутю́живать 的动名词.

заутю́живать [未]见 заутю́жить.

заутю́живаться [未] ❶见 заутю́житься. ❷ заутю́живать 的被动.

заутю́жить , *-жу* , *-жишь* [完] *что* 熨平,烫平. ~ скла́дку 熨平衣褶. ~ шов 熨平接缝. ~ брю́ки 熨平裤子. ‖ 未 **заутю́живать**, *-аю* , *-аешь* .

заутю́житься , *-ится* [完] 熨平. Брю́ки хорошо́ заутю́жились. 裤子熨得很平. ‖ 未 **заутю́живаться**, *-ается* .

зау́хать , *-аю* , *-аешь* [完]〈口语〉(雕鸮等)呜呜地叫起来;(人)哎哨哎哨地叫起来;轰隆响起来.

заухмыля́ться , *-я́юсь* , *-я́ешься* [完]〈俗〉得意地微笑起来;咧开地微笑起来.

зау́ченность , *-и* [阴] зау́ченный 的抽象名词.

зау́ченный ; *-чен* , *-ченна* [形]习惯性的,机械式的;不自然的,矫揉造作的(副 **зау́ченно**). ~ые движе́ния 机械式的动作. ~ жест 习惯的手势. ~ые приемы 习惯的手法. ~ тон 习惯性的声调. зау́ченно улыба́ться 不自然地微笑,矫揉造作地微笑. ~ые мане́ры и интона́ция го́лоса 做作的举止和腔调. Де́ти произнесли́ гостя́м зау́ченные приве́тствия. 孩子们向客人们致老一套的欢迎词.

зау́чивание , *-я* [中] зау́чивать 的动名词.

зау́чивать [未]见 заучи́ть[1].

зау́чиваться [未] ❶见 заучи́ться. ❷ зау́чивать 的被动. Стихи́ детьми́ легко́ зау́чиваются наизу́сть. 诗很容易为孩子们背熟.

заучи́ть[1] , *-учу́* , *-у́чишь*; *-у́ченный* [完] ❶ *что* 记熟,背熟,背会. ~ пра́вило 记熟规则. ~ стихотворе́ние наизу́сть 背会一首诗. ~ роль 背会台词. ❷ *кого*〈口语〉使用功过度,使学得过累,使…学习负担过重. ~ ма́льчика 使男孩子学习负担过重 ‖ 未 **зау́чивать**, *-аю* , *-аешь* .

заучи́ть[2] , *-учу́* , *-у́чишь* [完](*кого чему* 或接不定式)开始教. ~ *кого* ру́сскому языку́ 开始教…俄语.

заучи́ться , *-учу́сь* , *-у́чишься* [完]〈口语〉学习入迷,学习过多、过久,学得过累. Иди́ погуля́й, ты сего́дня совсе́м заучи́лся. 去散散步吧,你今天学得太累了. ‖ 未 **зау́чиваться**, *-аюсь* , *-аешься* .

зауша́тельский [形]粗暴的,侮辱性的,蓄意诋毁的. ~ая кри́тика 恶意的批评,恶意攻讦.

зауша́тельство , *-а* [中]粗暴的批评,恶意诋毁. кри́тика без ~а 并无恶意的批评.

зауша́ть [未]见 зауши́ть.

зауше́ние , *-я* [中]〈旧〉❶打耳光. ❷〈转〉粗暴攻击,侮辱,诋毁. нра́вственное ~ 精神上的侮辱. подверга́ться ~ям 遭诋毁,受攻击.

зауши́ть , *-шу́* , *-ши́шь* [完] *кого*〈旧〉❶打耳光,掌嘴. ❷〈转〉侮辱,攻击,诋毁 ‖ 未 **зауша́ть**, *-а́ю* , *-а́ешь*

зау́шница , *-ы* [阴]〈医〉流行性腮腺炎,痄腮.

зау́шный [形]耳后的. ~ая о́пухоль〈医〉耳后肿瘤. ◇**зау́шное образова́ние** 揪着耳朵教育,硬拽着受教育.

зафа́к , *-а* [阳]扎法克舞(阿迪格人的民间双人舞).

зафальши́вить , *-влю* , *-вишь* [完]〈口语〉作起假来,虚伪起来;走调. Собесе́дник зафальши́вил. 谈话对方开始言不由衷了. Певе́ц зафальши́вил. 歌手唱走调了. Скри́пка зафальши́вала. 小提琴拉走调了.

зафамилья́рничать , *-аю* , *-аешь* [完]〈口语〉开始狎昵起来,不拘礼貌起来,举止过分随便起来.

зафантази́ровать , *-рую* , *-руешь* [完]〈口语〉幻想起来,开始想入非非.

зафантази́роваться , *-руюсь* , *-руешься* [完]〈口语〉沉缅于幻想,想入非非.

зафарширова́ть [完]见 фарширова́ть. ~ у́тку 往鸭肚子里填馅.

зафикси́ровать [完]见 фикси́ровать.

зафилосо́фствовать , *-твую* , *-твуешь* [完]〈口语〉谈起哲理来;高谈阔论起来,抽象地议论起来.

зафилосо́фствоваться , *-твуюсь* , *-твуешься* [完]〈口语〉沉缅于空谈;不着边际地谈论起来,发起谬论来.

зафинти́ть , *-нчу́* , *-нти́шь* [完]〈口语〉耍起滑头来,玩起花招来.

зафла́жить , *-жу* , *-жишь* [完] *кого*〈猎〉用小旗围猎法围困(用细绳把许多小旗串起来,围住狼狐等动物的所在地,使不敢越出,从而进行猎捕).

зафонтани́ровать , *-рует* [完]开始喷射,开始喷出. Нефтяна́я сква́жина зафонтани́ровала. 油井开始喷油了.

заформова́ть , *-му́ю* , *-му́ешь* [完] *что* 使开始成形;开始模造.

зафорси́ть , *-ршу́* , *-рси́шь* [完]〈俗〉穿戴讲究起来,打扮起来;摆起架子来,神气起来. ~ в но́вом костю́ме 穿上新衣服打扮起来.

зафранти́ть , *-нчу́* , *-нти́шь* [完]〈俗〉穿戴讲究起来,打扮得漂亮起来.

зафрахтова́ть , *-ту́ю* , *-ту́ешь*; *-о́ванный* [完] *что*〈海,商〉租,包(船、飞机等运货). ~ парохо́д в три ты́сячи тонн 租一条 3000 吨的轮船. ‖ 未 **зафрахто́вывать**, *-аю* , *-аешь* 及 **фрахтова́ть.**

зафрахто́вывание , *-я* [中] зафрахто́вывать 的动名词.

зафрахто́вывать [未]见 зафрахтова́ть.

зафрахто́вываться , *-ается* [未] зафрахто́вывать 的被动.

зафу́кать , *-аю* , *-аешь* [完]〈口语〉噗噗地响起来. Мото́р ве́село зафу́кал. 马达欢快地噗噗响起来.

зафутерова́ть , *-ру́ю* , *-ру́ешь* [完] *что* 开始砌炉衬,开始砌烟囱内衬.

зафы́ркать , *-аю* , *-аешь* [完]〈口语〉❶(马等)开始打响鼻. Заржа́ли, зафы́ркали отстоя́вшиеся ко́ни. 马站得不耐烦了,嘶叫起来,打起响鼻. ❷(机器)噗噗地响起来. Мото́р зафы́ркал и закряхте́л. 发动机呼哧呼哧地响起来. ❸〈转〉(忍不住)扑哧一声笑起来. Он так заразú тельно смея́лся, что и я, не вы́держав, зафы́ркал. 他笑得那么富于感染力,连我也忍不住扑哧一声笑了起来. ❹〈转〉嘟囔(唠叨)起来. Он серди́то зафы́ркал. 他生气地唠叨起来.

зафырча́ть , *-чу́* , *-чи́шь* [完]〈方〉= зафы́ркать.

заха́живание , *-я* [中]〈口语〉заха́живать 的动名词.

заха́живать [未,多次]见 зайти́. Ра́ньше он части́нько к нам заха́живал. 从前他常常来看望我们. Не забыва́йте нас, заха́живайте! 请不要忘了我们,请常来吧!

заха́ивать [未]见 заха́ять.

заха́иваться , *-ается* [未] заха́ивать 的被动.

захандри́ть , *-рю́* , *-ри́шь* [完]〈口语〉忧郁起来,郁闷起来.

захандри́ться , *-и́тся* [完,无人称] *кому*〈口语〉感到忧郁(郁闷).

заха́пать , *-аю* , *-аешь* [完] *кого-что*〈俗〉❶夺取,攫取,据为己有. ~ чужи́е де́ньги 夺取别人的钱财 ❷抓住. Во́ра заха́пали. 把小偷抓住了. ‖ 未 **заха́пывать**, *-аю* , *-аешь* .

заха́пывание , *-я* [中]〈俗〉заха́пывать 的动名词.

заха́пывать [未]见 заха́пать.

заха́пываться , *-ается* [未] заха́пывать 的被动.

заха́ркать[1] , *аю* , *аешь* [完] *что*〈俗〉吐脏,咯脏. ~ пол 吐脏地板. заха́рканный тротуа́р 满地是痰的人行道. ‖ 未 **заха́р-**

кивать, -аю, -аешь.

захáркать², -аю, -аешь[完]*чем*〈俗〉咯起(痰、血等)来. ~ крóвью 咯起血来.

захáркивать[未]见 захáркать¹.

захáркиваться, -ается[未]захáркивать 的被动

захáять, -áю, -áешь[完]*кого-что*〈俗、方〉❶辱骂，诋毁，污蔑. ❷开始辱骂(诋毁、污蔑) ‖ 未 **захáивать**, -аю, -аешь(用于1解).

захвáливание, -я[中]захвáливать 的动名词. ~ молодóго актёра 过分夸奖青年演员.

захвáливать[未]见 захвалúть¹.

захвáливаться[未]❶见 захвалúться¹. ❷захвáливать 的被动

захвалúть¹, -алю́, -áлишь; -áленный[完]*кого-что*〈口语〉过分夸奖，过分赞扬；(因过分夸奖)夸坏，捧坏. ~ нóвую пьéсу 过分夸奖这个新剧本. ~ молодóго пианúста 捧坏了年轻的钢琴家. ‖ 未 **захвáливать**, -аю, -аешь.

захвалúть², -алю́, -áлишь[完]*кого-что*〈口语〉夸奖起来，赞扬起来. Путешéственник захвалúл мéстность. 旅行者称赞起这个地方来了.

захвалúться¹, -лю́сь, -áлишься[完]〈口语〉过分夸耀自己. ‖ 未 **захвáливаться**, -аюсь, -аешься.

захвалúться², -лю́сь, -áлишься[完]〈俗〉开始称赞；开始夸耀. ~ покýпкой 开始夸耀买的东西

захвáрывание, -я[中]〈口语〉= заболевáние.

захвáрывать[未]见 захворáть.

захвáстать, -аю, -аешь[完](*чем* 或无补语)〈口语〉= захвáстаться. ~ своéй рабóтой пéред дрýгом 在朋友面前夸耀自己的工作.

захвáстаться¹, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉吹牛吹得忘乎所以，大吹其牛.

захвáстаться², -аюсь, -аешься[完](*чем* 或无补语)〈口语〉吹起牛来，自夸起来，自我吹嘘起来，自吹自擂起来. С хмéлю тут он захвáстался. 他喝醉了，夸起海口来了.

захвáт, -а[阳]❶抓住，握住；夹住，钳住. ❷侵占；攫取，夺取；捕获. ~ чужóй территóрии 侵占别国领土. ~ влáсти 夺取政权. ❸(活动涉及的)幅度，开度. ширинá ~а комбáйна 康拜因收获的宽度. ~ мéстности фотосни́мком 照片摄下的地区广度. ❹夹紧器，夹爪；抓钩，抓斗. ~ грузоподъёмной маши́ны 起重机的抓钩. ❺〈农〉谷粒干缩，风旱不实(病).

захвáтанный[形]〈口语〉拿脏了的，摸脏了的；说(唱)俗了的. ~ая кни́га 用脏了的书. тетрáдь с ~ыми краями 边上摸得很脏的本子. ~ая пéсня 唱俗了的歌曲. ~ые словá 陈词滥调.

захватáть¹, -áю, -áешь; -áтанный[完]*что*〈口语〉拿脏，摸脏. ~ рýкопись 把手稿摸脏. ~ дверь 把门摸脏. Стéны бы́ли захвáтаны гря́зными рукáми. 墙都被脏手摸脏了 ‖ 未 **захвáтывать²**, -аю, -аешь.

захватáть², -áю, -áешь[完]*кого-что*〈口语〉贪婪地抓(抢)起来；(狗等)咬起来. Порося́та захватáли корм. 猪崽抢起食来.

захватáться, -áюсь, -áешься[完]*за кого-что*〈口语〉动手抓；抢着抓. Все захватáлись за рýчки. 众人都去抓把手.

захвати́ть, -ачý, -áтишь; -áченный[完]❶*кого-что* 抓起，拿起，抱起(一定数量的…)；(机器等)把…挂住，绞住，夹住；捂住(口、鼻等). ~ горсть орéхов 抓起一把榛子. ~ пóрцию табакý 抓起一次用的烟叶. ~ охáпку сéна 抱起一抱草. ~ в рýку 一把抓在手里，一把抓住. ~ рот платкóм 用手帕捂住嘴. Колесó маши́ны захвати́ло край блýзы рабóчего. 机器轮子绞住了一个工人的工作服边. ❷*кого-что* 带走，携带. ~ сынкá в теáтр 带儿子去看戏. ~ *что* с собóй в дорóгу 携带…路上用. Нáдо захвати́ть побóльше дéнег — в дорóге понáдобятся. 应当多带些钱，路上要用的. ❸〈转，口语〉*что* 得上，传染上(某种疾病). ~ брюшнóй тиф 传染上肠伤寒. ~ перитони́т 得了腹膜炎. ❹*кого-что* 夺取，占领，强占；〈口语〉抢先占据；据为己有；捕获，扣留，逮捕；缴获，抢走. ~ гóрод 占领城市. ~ чужýю территóрию 侵占别国领土. ~ обóз неприя́теля 夺取敌人辎重. ~ с бóем *что* 攻占… ~ власть 夺取政权. ~ чужи́е вéщи 强占别人的东西. ~ инициати́ву 掌握主动权. ~ лýчшее мéсто 抢先占据好座位. ~ престýпника 逮捕罪犯. ~ *кого* в плен 俘虏… Мы захвати́ли дéсять плéнных и оди́н пулемéт. 我们捉了10名俘虏，夺来一挺机枪. ❺*что* 占用，占满；蔓延，笼罩. Огóнь ужé захвати́л сарáй. 火已经烧到板棚了. Общежи́тие, разрастáясь, захвати́ло весь дом. 公共宿舍逐渐扩大，占了整幢房子. Рабóта ещё захвати́ла полови́ну слéдующего дня. 工作还占用了第二天半天时间. Тумáн в э́тот день захвати́л тóлько побережье. 这一天雾气只是笼罩了沿岸一带. ❻*кого-что*〈转〉引起极大兴趣，引起极大注意，使全神贯注. ~ *чьё* внимáние 引起…的注意. Кни́га меня́ захвати́ла. 这本书引起我极大兴趣. Рабóта захвати́ла егó целикóм. 工作吸引了他的全部精力. ❼*кого-что*〈口语〉遇见，碰到，遭到. ~ *кого* дóма 碰上…在家. ~ послéдний пóезд 赶上最后一趟火车. ~ *кого* врасплóх 使…措手不及. Дóждик захвати́л нас по дорóге домóй. 我们在回家途中遇到了雨. ❽*что*〈口语〉(及时采取措施)制止，防止. ~ простýду вóвремя 及时治好感冒. ~ пожáр в сáмом начáле 火灾刚起就扑灭它. ◇**дух (或 дыхáние) захвати́ло (或 захвáтывает)**[无人称](由于急促的动作、激动的情绪等)喘不过气来，上气不接下气. ‖ 未 **захвáтывать¹**, -аю, -аешь.

захвáтка, -и, 复二 -ток[阴]❶〈建〉(建筑施工时分成的)工段，工程段，流水分段. ❷卡爪，掣子，制动销，制动闸.

захвáтнический[形]侵略性的，以侵略为目的的. ~ие вóйны 侵略战争. ~ие дéйствия 侵略行为. ~ая поли́тика империали́стов 帝国主义者的侵略政策.

захвáтничество, -а[中]侵略行为.

захвáтный[形]❶захвáт 1 解的形容词. ~ое приспособлéние 固定器，夹定装置. ❷〈旧〉= захвáтнический. ~ая поли́тика 侵略政策.

захвáтчик, -а[阳]侵略者，掠夺者. империалисти́ческие ~и 帝国主义侵略者. фаши́стские ~и 法西斯侵略者.

захвáтчица, -ы[阴]захвáтчик 的女性.

захвáтывание¹, -я[中]захвáтывать¹ 的动名词. ◇**захвáтывание частоты́**〈理，无线电〉频率扣合(= принуди́тельная синхронизáция).

захвáтывание², -я[中]захвáтывать² 的动名词. ~ страни́ц кни́ги 把书页摸脏.

захвáтывать¹[未]见 захвати́ть. Э́та тéма захвáтывает. 这题目很吸引人.

захвáтывать²[未]见 захватáть¹.

захвáтываться¹, -ается[未]захвáтывать¹ 的被动.

захвáтываться², -ается[未]〈口语〉захвáтывать² 的被动.

захвáтывающий, -ая, -ее[形]动人的，非常吸引人的，引人入胜的，极有趣的. ~ ромáн 非常吸引人的小说. ~ее зрéлище 吸引人的场面. слýшать с ~им интерéсом 极感兴趣地聆听.

захворáть, -áю, -áешь[完]〈口语〉得病，生病. ~ животóм 闹肚子. ~ сыпнякóм 得斑疹伤寒. Простуди́лся и захворáл. 着了凉，病了. ‖ 未 **захвáрывать**, -аю, -аешь.

захéрить, -рю, -ришь[完]*что*〈旧，俗〉打上叉，画上叉，划掉(表示作废).

захилéть[完]见 хилéть.

захирéлый[形]〈口语〉❶虚弱的，孱弱的. ~ мáльчик 身体虚弱的男孩. ❷〈转〉衰败的，衰落的. ~ род 没落的家族. ~ое хозя́йство 衰败的家业. ~ талáнт 枯竭的天才.

захирéть[完]见 хирéть.

захихи́кать, -аю, -аешь[完]〈口语〉哧哧地笑起来；窃笑起来.

захлами́ть, -млю́, -ми́шь; -млённый (-ён, -енá)[完]*что*〈口语〉把…堆满废物；把…堆满乱七八糟的东西，把…弄得满是垃圾. Двор был захламлён, завáлен навóзом и обры́вками бумáги. 院子堆得乱七八糟，到处畜粪和碎纸. Всю кóмнату захлами́ли. 满屋子堆得乱七八糟. ‖ 未 **захлáмливать**, -аю, -аешь 及 **захламля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

захламлённость, -и[阴]〈口语〉захламлённый 的抽象名词.

захламлённый; -ён, -енá[形]〈口语〉堆满废物的，满地垃圾的. ~ коридóр 堆满垃圾的走廊.

захлáмливание, -я[中]захлáмливать 的动名词.

захлáмливать[未]见 захлами́ть.

захла́мляваться, *-ается*[未]захла́мливать 的被动

захламля́ть[未]见 захлами́ть

захламля́ться, *-я́ется*[未](口语)захламля́ть 的被动.

захла́мостить, *-ощу́, -остишь; -хла́мощенный* 及 **захламости́ть**, *-ощу́, -ости́шь; -хламощённый*(*-ён, -ена́*)[完] *что* (俗,方)= захлами́ть.

захлёб, *-а*[阳](俗)захлебну́ть(ся) 及 захлёбывать(ся)的动名词. говори́ть с ~ом 上气不接下气地说. ка́шлять с ~ом 咳嗽带气喘.

захлеба́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *что*(俗)大口地喝起来;用匙喝起来

захлебну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]❶ *чего*(口语)咽一口,喝下去. ~ воды́, купа́ясь 游泳时喝了一口水. ❷ *что чем*(俗)就着喝下去,咽下去. ~ хлеб ква́сом 就着克瓦斯吃面包. ‖未 **захлёбывать**, *-аю, -аешь*.

захлебну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]❶(水、烟等进入气管)呛得憋住气. Он захлебну́лся и утону́л. 他呛了水,淹死了. Он зака́шлялся, захлебну́вшись ды́мом. 他被烟呛得直咳嗽. ❷(转)(由于强烈感情而)呼吸困难,上气不接下气,气喘吁吁. ~ от восто́рга 高兴得一时喘不过气来,乐不可支. ~ от слёз 哭得哽咽. ~ от у́жаса 吓得闭住气. ~ от сме́ха 笑得上气不接下气. ~ от сча́стья 感到无限幸福. А́нна, встре́тив его́, захлебну́лась ти́хой ра́достью. 安娜一看见他,心中暗自高兴得不得了. ❸(转)(进攻等)受挫,中止. Ата́ка захлебну́лась. 进攻受挫. ❹(发动机等)停住不响,哑了. Мото́р захлебну́лся. 马达停住不响了. Автома́т захлебну́лся. 自动步枪哑了. ‖未 **захлёбываться**, *-аюсь, -аешься*.

захлёбывание, *-я*[中]захлёбывать(ся) 2 解的动名词;哽咽声,上气不接下气的笑声;喘气声

захлёбывать[未]见 захлебну́ть.

захлёбываться, *-аюсь, -аешься*[未]❶见 захлебну́ться. Он молча́л, захлёбываясь во́здухом, как ры́ба. 他没说话,像鱼似地嘴一张一张喘着气. Он захлёбывался го́рько-солёной водо́й, отка́шливался, крича́л. 他让苦咸的海水呛得喘不过气,咳嗽着,呼喊着…пла́кать, захлёбываясь 哽咽地哭着,泣不成声. говори́ть захлёбывающимся го́лосом 气喘吁吁地说. Он на́чал торопли́во, захлёбываясь слова́ми, расска́зывать. 他匆匆地述说起来,说得上气不接下气,含糊不清. ❷(转)发出频繁而断续的声音. Давно́ уже́ самова́р подава́л свой го́лос, пыхте́л и захлёбывался. 茶炊早已烧开了,哧哧地喷着气,咕噜咕噜地响个不停.

захлесну́ть, *-ну́, -нёшь, -ёснутый*[完]= захлестну́ть.

захлесну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]= захлестну́ться.

захлеста́ть¹, *-ещу́, -е́щешь; -ёстанный*[完] *кого*(口语)(用鞭子等)用力地抽. ~ ло́шадь 使劲地抽马. ‖未 **захлёстывать²**, *-аю, -аешь*.

захлеста́ть², *-ещу́, -е́щешь*[完](口语)❶ *кого* 开始鞭打. ~ кнуто́м ло́шадь 鞭打起马来. ❷(转)(风、浪等)开始拍打,开始扑打. Во́лны захлеста́ли о бе́рег. 波浪开始拍打岸边. Ве́тер захлеста́л в лицо́. 风扑面吹来. ❸(转)(雨)开始倾注. Дождь захлеста́л. 雨开始倾注.

захлестну́ть, *-ну́, -нёшь; -хлёстнутый*[完]❶ *что за что*(把绳索等一端一掷)套上,套上拉紧,系上拉紧. ~ верёвку за перекла́дину 把绳子一端抛过横梁上系紧. Он за хлестну́л оди́н коне́ц бечевы́ за ствол сосны́, други́м концо́м обмота́лся вокру́г по́яса. 他把绳索的一端紧系在松树干上,把另一端缠在自己腰上. ❷ *кого что чем*(用绳子、套索等)套住,套紧. ~ зве́ря арка́ном 用套索套住野兽. ~ коро́ве рога́ ремнём 用皮带套住牛的双角. ~ пе́тлей *кого* 用绳套套住…❸ *кого-что*(波浪、浪头)劈头盖脸地打(冲)来,淹没;(转)席卷;(转)(指某种感情)猛袭过来,笼罩,控制. Волна́ захлестну́ла ло́дку. 大浪卷没了小船. Его́ захлестну́ла волна́ безме́рного сча́стья. 他沉浸在无限的幸福之中. Не́нависть захлестну́ла его́. 他满腔仇恨. ❹(口语)(水、浪)溅入,打进(某处). Вода́ захлестну́ла че́рез борт. 水越过船舷打进船来. ◇**захлестну́ло па́мять**(或 **в па́мяти**) *у кого*(俗)想不起来,完全忘记. Стара́ется он вспо́мнить..., но совсе́м захлестну́ло у него́ в па́мяти. 他尽力回忆…,可是一点也想不起来了. ‖未 **захлёстывать¹**, *-аю, -аешь*.

захлестну́ться, *-нётся*[完]❶(俗)(绳索等)套上,(紧紧地)套住. Арка́н захлестну́лся на ше́е ло́шади. 套索紧紧地套住了马脖子. захлестну́вшийся у́зел 套得紧紧的结扣. ❷(水、浪)冲进;流进(某处). ‖未 **захлёстываться¹**, *-ается*.

захлёстывание¹, *-я*[中]захлёстывать¹ 的动名词.

захлёстывание², *-я*[中]захлёстывать² 的动名词.

захлёстывать¹[未]见 захлестну́ть.

захлёстывать²[未]见 захлеста́ть¹.

захлёстываться¹[未]❶见 захлестну́ться. Волна́ захлёстывается в иллюмина́тор корабля́. 海浪打进船上的舷窗. ❷ захлёстывать¹ 的被动.

захлёстываться², *-ается*[未]захлёстывать² 的被动. Ло́шадь захлёстывается до́ смерти. 马被抽打得要死

захли́пать, *-аю, -аешь*[完](俗)啜泣起来.

захло́пать, *-аю, -аешь*[完]啪啪地响起来;开始鼓掌. Захло́пали вы́стрелы. 枪声啪啪地响了起来. Ямщи́к захло́пал кнуто́м. 车夫啪啪地抽起鞭子. Пету́х захло́пал кры́льями. 公鸡啪啪地拍起翅膀来. ~ в ладо́ши 拍起巴掌来. Пу́блика захло́пала певцу́. 观众给歌手鼓起掌来. ◇**захло́пать глаза́ми**(由于吃惊、惶恐而)眨起眼来.

захло́пнуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完]❶ *что*(把门、盖等)砰的一声关上,啪的一声闭上(合上). ~ дверь 砰的一声关上门. ~ кры́шку я́щика 砰的一声把箱子盖上. ~ кни́гу 啪的一声把书合上. ❷ *кого-что*(啪的一声关闭出口)捕获,捉住. ~ мышь в мышело́вку 捕鼠器啪的一声关上出口捉住老鼠. ‖未 **захло́пывать**, *-аю, -аешь*.

захло́пнуться, *-нется*[完](门等)砰的一声关上,啪的一声闭上(合上). Дверь захло́пнулась. 门砰的一声关上了. Западня́ захло́пнулась. 捕捉器砰的一声闭上了. ‖未 **захло́пываться**, *-ается*.

захлопота́ть, *-лочу́, -ло́чешь*[完](口语)忙碌起来,张罗起来,奔走起来. ~ у пе́чи 在炉灶旁忙碌起来. ~ *за кого* 为…奔走起来. Она́ захлопота́ла о приготовле́нии угоще́ния нам. 她开始张罗做吃的招待我们.

захлопота́ться, *-лочу́сь, -ло́чешься*[完](口语)(长时间)忙碌(张罗、奔走)得很累. Она́ сего́дня совсе́м захлопота́лась. 她今天简直忙坏了.

захло́пывание, *-я*[中]захло́пывать 的动名词.

захло́пывать[未]见 захло́пнуть.

захло́пываться[未]❶见 захло́пнуться. ❷захло́пывать 的被动.

захлороформи́ровать[完]见 хлороформи́ровать.

захлю́пать, *-аю, -аешь*[完](口语)❶开始发出吧唧吧唧的响声;(在泥浆里)吧唧吧唧地走起来. А дождь уси́ливался, гро́мче захлю́пала грязь под нога́ми рабо́чих. 雨越下越大,工人脚下的泥浆吧唧吧唧地更响了. Мы захлю́пали по гря́зи. 我们在泥泞里吧唧吧唧地走了起来. ❷哭泣起来,抽噎起来. ~ тихомо́лком 悄悄地抽噎起来. Она́ по-де́тски захлю́пала но́сом. 她像孩子似地哽咽起来.

захля́бать, *-ает*[完](俗)(钉上、拧上的东西)松动起来,活动起来;(因松动)哗啦哗啦地响起来.

захмеле́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完](俗)喝醉. ~ от двух ча́рок 喝两盅酒就醉.

захны́кать, *-ы́чу, -ы́чешь*[完](口语)啜泣起来;带哭腔地抱怨起来,哭诉起来.

захо́д, *-а*[阳]❶заходи́ть¹ 1—5 解的动名词(见 зайти́). без ~а в га́вань 不进入港湾. ~ со́лнца 日落. ~ в тыл неприя́телю 绕到敌人后方. ~ на поса́дку 开始着陆. Внепла́новый захо́д паровоза в депо́ сократи́лся до ми́нимума. 机车计划之外的进库(修理)次数已减少到最低限度. ❷(俗)尝试. То́лько на тре́тьем захо́де доби́лся успе́ха. 在进行第三次尝试时才获得成功. ❸(方)= за́пад 1 解. от ~а на восто́к 从西往东.

заходи́ть¹[未]见 зайти́. Заходи́те к нам поча́ще. 请常到我们这里来吧! По пути́ домо́й я заходи́л в кни́жные ла́вки. 回家路上我顺便走了几家书铺. Я стал осторо́жно заходи́ть на поса́дку. 我开始小心地降落. Со́лнце уже́ заходи́-

ло, и его́ лучи́ проника́ли сквозь ро́щу. 太阳已经快落了，阳光从矮树丛中透过来. Ча́сто речь заходи́ла о поли́тике 常常谈到政治问题.

заходи́ть², *-ожу́, -о́дишь*[完]开始走来走去；来回动起来；开始传递，开始转交. ~ по ко́мнате 开始在房间里走来走去. Листо́вка заходи́ла из рук в ру́ки (或 по рука́м). 传单在人们手中传来传去. Спи́цы ещё быстре́е заходи́ли в её рука́х. 织针在她手里来回动得更快了. Во́лны заходи́ли. 波浪来回翻滚. ◇**заходи́ть ходуно́м** (或 **ходенём** 等)〈口语〉很厉害地颤抖起来，猛烈地抖动起来. Со стра́ху ходуно́м заходи́ли ру́ки. 两只手吓得不住地颤抖起来. До́мик весь заходи́л ходенём. 整个小房子猛烈地震动起来.

заходи́ться¹[未]见 зайти́сь. У меня́ ча́сто се́рдце захо́дится. 我常常感到心里发紧.

заходи́ться², *-ожу́сь, -о́дишься*[完]〈口语〉走得太久；走累. Одна́жды мы до́ ночи заходи́лись. 有一次我们一直走到深夜.

захожде́ние, *-я*[中]❶〈文语〉заходи́ть¹ 1—5 解的动名词(见 зайти́). ~ су́дна в га́вань 船只进港停泊. ~ со́лнца 日落. ❷〈军〉转弯. ~ ле́вым плечо́м 左转弯. ~ плечо́м 转弯. ❸〈军〉鸣哨敬礼，鸣号敬礼.

захо́жий, *-ая, -ее*[形]〈俗〉过路的，外来的. ~ие лю́ди 过路的人.

захозя́йничать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉开始管理家务，当起家来；开始发号施令，独断专行起来.

захозя́йничаться, *-аюсь, -аешься*[完]埋头经管家业，花大量时间料理起家务来；因经管家业(料理家务)而精疲力竭，为家务所累.

захолода́ть, *-а́ет*[完]〈俗〉❶[无人称](天气)冷下来. В избе́ захолода́ло. 农舍里冷起来了. ❷感到冷，发冷；变冷，冷却. Но́ги у меня́ захолода́ли. 我的脚冷了. Печь у нас захолода́ла. 我们的炉子凉了.

захолоде́лый[形]〈俗〉发冷的，冰冷的. ~ые па́льцы 冰冷的手指.

захолоде́ть, *-е́ет*[完]〈俗〉❶感到冷，发冷. захолоде́вшая рука́ 冰冷的手. Но́ги намо́кли и захолоде́ли. 脚湿透了，冷极了. ❷[无人称]变冷，冷起来. В во́здухе вдруг захолоде́ло: они́ почу́вствовали бли́зость Днепра́. 气温突然变凉起来了，他们感到第聂伯河不远了.

захолону́ть, *-ну, -нёшь*[完]〈俗〉突然呆住，一时愣住；(心脏)突然收缩，一时停止跳动. Она́ захолону́ла от стра́ха, раскры́ла рот и переста́ла дыша́ть. 她吓得一时愣住了，张大嘴，停住了呼吸. Се́рдце его́ захолону́ло от э́тих тёмных намёков. 听了这些含混的暗示，他的心紧缩了一下. У него́ на душе́ захолону́ло. [无人称]他的心突然紧缩了一下.

захолу́стность[сн], *-и*[阴]захолу́стный 的抽象名词.

захолу́стный[сн][形]захолу́стье 的形容词. ~ая жизнь 偏僻地方的生活. ~ уе́здный го́род 偏僻的县城. ~ переу́лок 偏僻的小胡同.

захолу́стье, *-я*, 复二 *-тий* 及〈俗〉*-тьев*[中](远离文化中心的)偏僻闭塞的地方；(市内的)偏僻地区.

захомута́ть[完]见 хомута́ть. ~ кобы́лу 给骒马套上轭.

захора́нивать[未]见 захорони́ть.

захора́ниваться, *-ается*[未]захора́нивать 的被动.

захорово́дить, *-о́жу, -о́дишь*[完]кого́-что〈俗〉勾引，诱惑. ~ де́вушку 勾引少女.

захорово́диться, *-о́жусь, -о́дишься*[完]〈俗〉沉缅于玩乐.

захороне́ние, *-я*[中]〈文语，专〉❶захорони́ть 1 解的动名词. ~ на кла́дбище 葬于公墓. курга́нный спо́соб ~я 古代的一种葬法(上面堆成圆丘). ❷坟墓，坟地，坟场. раско́пка дре́вних ~й 发掘古墓.

захорони́ть, *-оню́, -о́нишь; -о́ненный (-ен, -ена́)* 及 *ённый (-ён, -ена́)*[完]кого́-что ❶埋葬. ❷〈俗〉藏起来. ‖未 **захора́нивать**, *-аю, -аешь* 及 **хорони́ть**.

захорохо́риться, *-рюсь, -ришься*[完]〈口语〉摆出一副盛气凌人的架势来，装出一副什么也不在乎的样子.

захоте́ть, *-очу́, -о́чешь, -о́чет, -ти́м, -ти́те, -тя́т*[完](кого́-чего́ 或接不定式，或接 чтобы)想要，想起(做某事). ~ чаю 想喝茶. ~ пить 想喝水，口渴. Он захоте́л стать лётчиком. 他想当一名飞行员. Захоте́л, что́бы ты пришёл. 想叫你来. Недоста́тки везде́ мо́жно найти́, е́сли захо́чешь иска́ть их. 只要你想找的话，到处都可以找到缺点.

захоте́ться, *-о́чется*[完，无人称]产生…愿望，想要(做某事). Мне захоте́лось пить. 我想喝水；我觉得渴. Вдруг ей захоте́лось в теа́тр. 她忽然想去看戏.

захо́хлиться, *-лится*[完]〈口语〉(鸡等)竖起羽毛来，扎煞起毛来. Ку́рица захо́хлилась. 母鸡扎煞起毛来.

захохота́ть, *-охочу́, -охо́чешь*[完]〈口语〉哈哈大笑起来；(某些鸟类)嘎嘎叫起来. ~ во всё го́рло 放开嗓门哈哈大笑. ~ зву́чным и баси́стым смехо́м 声音浑厚而低沉地哈哈大笑起来. В лесу́ пронзи́тельно захохота́ла сова́. 猫头鹰在林中刺耳地嘎嘎叫了起来.

захрабри́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完]〈口语〉摆出勇敢的架势来；装出情绪很好、乐观自信的样子.

захрапе́ть, *-плю́, -пи́шь*[完]〈口语〉打起鼾来；(马)打起响鼻来. Ско́ро вся изба́ захрапе́ла, и я засну́л, как уби́тый. 不大工夫全屋的人都打起鼾来，我也睡得和死人一样.

захребе́тник, *-а*[阳]〈蔑〉寄食者，寄生虫，不劳而食的人.

захребе́тница, *-ы*[阴]захребе́тник 的女性.

захребе́тничать, *-аю, -аешь*[未]〈俗〉过寄食的生活，过寄生虫生活，过不劳而食的生活.

захребе́тничек, *-чка*[阳]захребе́тник 的指小表爱.

захребе́тничество, *-а*[中]不劳而食的生活，寄生虫的生活.

захребе́тный[形]захребе́тничество 的形容词.

захрипе́ть, *-плю́, -пи́шь*[完]〈口语〉开始发出嘶哑声来；声音嘶哑地说起话来. Он простуди́лся и на друго́й же день закашля́л и захрипе́л. 他感冒了，第二天就咳嗽起来，嗓子也哑了. В го́рле у него́ захрипе́ло. [无人称]他嗓音嘶哑了.

захрома́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈口语〉瘸起来，跛起来；〈俗〉一瘸一瘸地走或跑；〈转〉开始发生故障. ~ на одну́ но́гу 一条腿瘸. Ло́шадь захрома́ла. 马瘸了. Он захрома́л к две́ри. 他一瘸一瘸地朝门走去. Пло́хо де́ло, е́сли здоро́вье ва́ше опя́ть захрома́ло. 如果您的健康又出了毛病，那就糟了. Вы о́чень хорошо́ вели́ кружо́к иностра́нных языко́в, а сейча́с он что́-то захрома́л у вас. 您本来把外语小组领导得很好，但现在这个小组的工作好像出了毛病. Де́ло захрома́ло на о́бе ноги́. 事情糟得很.

захронометри́ровать, *-рую, -руешь*[完]что〈技〉测时，计时，测定工时. ~ рабо́чий день стано́чника 测定机床工工时.

захрусте́ть, *-щу́, -сти́шь*[完]〈口语〉开始发出喀嚓喀嚓的脆折声或碎裂声. Валёжник захрусте́л под нога́ми. 枯枝在脚下喀嚓喀嚓地响了起来. Он стал тяну́ть поочерёдно па́льцы; па́льцы захрусте́ли. 他开始挨着个儿地拽手指头，手指头被拽得喀嚓地响了起来. Сухари́ захрусте́л под зуба́ми. 把面包干咬得喀巴喀巴响.

захрю́кать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉(猪)哼哼地叫起来. Порося́та захрю́кали. 小猪哼哼地叫了起来.

захря́снуть, *-ну, -нешь; -я́с, -ла; -я́сший*[完]〈俗〉❶陷入(泥、雪等)；〈转〉陷于某种状况中，老样不变；耽搁(在某处). Колёса захря́сли в грязи́. 轮子在泥里陷住了. Дом захря́с в зало́гах. 房产久押不赎. Дай пойду́, посмотрю́, чего́ он там захря́с. 让我去看看，他为什么在那里耽搁住了. ❷变硬，凝结；胀大. Земля́ захря́сла. 地变硬了. Грязь на моро́зе захря́сла. 稀泥冻结了. Дверь захря́сла и не отворя́ется. 门胀了，开不开.

захуда́лость, *-и*[阴]захуда́лый 的抽象名词.

захуда́лый[形]❶破产了的，贫穷了的，没落的；衰败了的，荒芜的. ~ые поме́щики 破落地主. ~ вид 衰败荒芜的样子. ❷低劣的，蹩脚的，不重要的，没有什么价值的. ~ городо́к 不重要的小城市. ~ теа́тр 蹩脚的剧院. ~ чино́вник 无足轻重的小官吏. ❸瘦弱的. ~ая ло́шадь 瘦马. ~ые де́ти 瘦弱的孩子.

захуда́ние, *-я*[中]〈俗〉захуда́ть 的动名词. ~ дворя́нства 贵族的没落. жить в ~и 生活贫困.

захуда́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈旧，俗〉破落，变穷. захуда́вшее ба́рское гнездо́ 没落的贵族家庭. Её семья́ захуда́ла. 她家穷了.

захулига́нить，-ню，-нишь[完]耍起流氓来，要起无赖来.

зацáпать，-аю，-аешь[完] кого-что〈俗〉捉住，抓到；逮捕；据为己有，夺取. ～ воришку 捉住小偷. ～ лучший кусок 把最好的一份东西据为己有. ‖ 未 **зацáпывать**，-аю，-аешь.

зацáпывание，-я[中]〈口语〉зацáпывать 的动名词.

зацáпывать[未]见 зацáпать.

зацарáпать，-аю，-аешь[完]〈口语〉开始搔(抓、刮、挠). ～ стол ногтем 开始用指甲在桌上划来划去.

зацарáпаться，-аюсь，-аешься[完]〈口语〉抓起人来；互相抓挠起来，厮打起来. Кошка зацарáпалась в дверях. 猫挠起门来. Бабы зацарáпались. 女人们厮打起来了.

зацари́ть，-рю́，-ри́шь[完]〈口语〉开始控制，开始主宰，开始笼罩. Весёлье зацари́ло вокруг. 周围开始呈现一片快乐景象.

зацáрствовать，-твую，-твуешь[完]❶〈口语〉开始当国王，开始为王，开始主宰. ❷〈转，俗〉开始过阔绰的生活，开始住得宽敞.

зацвести́[1] 及〈俗〉**зацвéсть**，-цветёт；-ёл，-елá；-цвéтший[完]❶(死水面)盖满绿藻，长绿苔. Пруд зацвёл. 池塘长了一层绿藻. ❷〈口语〉长霉，发霉. Хлеб зацвёл. 面包长霉了. Запасные ботинки зацвели́. 备用的皮鞋长霉了. ❸〈口语〉(玻璃、金属等表面)长斑点. Стекла окон зацвели́ на солнце. 窗玻璃被太阳晒得起了斑点. Мéдные задви́жки дверéй зацвели́ зéленью. 门上的铜闩长了绿斑. ‖ 未 **зацветáть**[1]，-áю，-áешь.

зацвести́[2] 及〈俗〉**зацвéсть**，-цветý，-цветёшь；-ёл，-елá；-цвéтший[完]❶开始开花，开起花来. Зацвелá сирéнь. 紫丁香花开了. И жизнь отцвéтшая моя́ надéждой снóва зацвелá. 我那希望暗淡的生命重新出现活力了. Он зацвёл улы́бкой. 他满面笑容. ❷〈转〉开始繁荣，兴旺起来. Селó зацвелó. 这座村庄兴旺起来了. ‖ 未 **зацветáть**[2]，-áю，-áешь.

зацветáние[1]，-я[中]зацветáть[1] 的动名词.

зацветáние[2]，-я[中]зацветáть[2] 的动名词.

зацветáть[1][未]见 зацвести́[1].

зацветáть[2][未]见 зацвести́[2].

зацеди́ть，-цежý，-цéдишь[完] что❶开始过滤. ～ молокó 开始滤牛奶. ❷〈转〉慢吞吞地说起来，很不乐意地说. ～ сквозь зýбы 慢吞吞地从牙缝里挤出几句话来.

зацеловáть[1]，-лýю，-лýешь；-óванный[完] кого-что〈口语〉吻了又吻；把…吻得不耐烦，把…吻得难受. ～ ребёнка 把孩子吻了又吻. ‖ 未 **зацелóвывать**，-аю，-аешь.

зацеловáть[2]，-лýю，-лýешь[完] кого-что 开始吻.

зацеловáться，-лýюсь，-лýешься[完]❶互相吻起来，开始接吻. Подрýги обрáдовались встрéче и зацеловáлись. 女友们相遇非常高兴，互吻起来了. ❷陶醉于接吻而忘却一切.

зацелóвывать[未]见 зацеловáть[1].

зацементи́рование，-я[中]зацементи́ровать 的动名词.

зацементи́ровать[完]见 цементи́ровать. ～ вы́боины 把凹陷处用水泥抹平.

зацементи́роваться[完]见 цементи́роваться. Вы́боины хорошó зацементи́ровались. 洼坑已墁好水泥了.

зацентровáть[完]见 центровáть.

зацентрóвка，-и[阴]зацентровáть 的动名词.

зацéп，-а[阳]❶зацепи́ть——зацепля́ть 1 解的动名词. ❷＝зацéпка 2 解.

зацéпа，-ы[阴]❶〈俗〉＝зацéпка 2—5 解. ❷〈猎〉狗爪子；〈转，俗〉手指甲.

зацепи́ть，-цеплю́，-цéпишь；-éпленный[完]❶ кого-что 钩住，挂住. ～ багрóм бревнó 用钩竿钩住原木. ～ зéркальце за гвóздик 把小镜子挂在钉子上. Рабóчие зацепи́ли трубý с обéих сторóн крючья́ми. 工人们用吊钩从两边把管子钩住. Трáкторы，зацепи́в орýдия，выползáли из селá. 拖拉机把炮挂在后面，拖出村子. ❷ кого-что 或 за что(在动作中)绊住，挂住. ～ ногóй за порóг 一只脚绊在门坎上. старáться не ～ когó-нибудь 尽力不碰着别人. Маши́на зацепи́ла плáтье рабóтницы. 机器挂住了女工的连衣裙. ❸ что〈口语〉用手指捏起，抓起；〈转，口语〉弄到手. ❹〈转，口语〉кого-что 刺伤(感情)，触犯(利益). ～ чьё самолю́бие 刺伤…自尊心. Этими словáми ты зацепи́л егó за живóе. 你这些话触及了他的痛处. ‖ 未 **зацепля́ть**，-я́ю，-я́ешь.

зацепи́ться，-цеплю́сь，-цéпишься[完]❶(за что，чем 或无补语)(在某物上)挂住，钩住. Рукáв зацепи́лся за гвоздь. 袖子让钉子挂住了. Верёвка зацепи́лась за дéрево. 绳子让树挂住了. Плáтье зацепи́лось и порвалóсь. 衣服被挂住撕破了. Онá зацепи́лась крýжевом плáтья за резьбý столá. 她衣服上的花边被桌子的雕花拌住了. ❷〈口语〉抓住. Онá брóсилась к немý и зацепи́лась за негó обéими рукáми. 她向他奔过去，双手把他抓住. ‖ 未 **зацепля́ться**，-я́юсь，-я́ешься.

зацéпка，-и，复二-пок[阴]❶зацепи́ть——зацепля́ть 1 解及зацепи́ться——зацепля́ться 的动名词. ❷〈口语〉钩，吊钩，挂钩，爪. ❸可利用的关系，靠山，门路. имéть ～ у 有靠山. ❹〈转，口语〉借口，依据，理由. ～ для ссóры 吵架的借口. ❺〈转，俗〉故障，障碍. Рабóта кипи́т，всё идёт глáдко，нигдé ни зацéпки. 工作进行得热火朝天，一切都很顺利，哪儿也没发生故障.

зацеплéние，-я[中]❶зацепи́ть——зацепля́ть 1 解及 зацепи́ться——зацепля́ться 的动名词. зубчáтое ～〈技〉齿啮合. ❷＝зацéпка 2 解. отремонти́ровать ～ 修好挂钩.

зацепля́ть[未]见 зацепи́ть.

зацепля́ться[未]❶见 зацепи́ться. ❷зацепля́ть 的被动.

зацепнóй[形]зацéпка 1 解的形容词. ～óе приспособлéние 挂钩装置.

зацéпочка，-и，复二-чек[阴]зацéпка 2—5 解的指小表爱.

зацéпщик，-а[阳]钩工(用钩钩取东西的工人).

зацеремóниться，-нюсь，-нишься[完]〈口语〉客气起来，拘束起来. Гость зацеремóнился. 客人讲起客气来了.

зацикли́ться，-лю́сь，-ли́шься[完]围着…转，对…着了迷.

зацити́ровать，-рую，-руешь[完] что 过多地引用…，使之失去清新特点. ～ егó стихи́ 过多地引用他的诗句.

зацóкать，-аю，-аешь[完]〈俗〉铿锵响起来；嗒嗒响起来. Зацóкали каблучки́. 皮鞋后跟咯噔咯噔地响了起来. Молотóк в егó рукáх зацóкал. 他手里的小铁锤丁当地响起来了. ◇**зацóкать языкóм** 啧啧，砸嘴(表示惊奇).

зацы́кать，-аю，-аешь[完]❶开始发出刺刺、吱吱(类似 ц)的声音. ❷ на когó 呵斥起来(表示恫吓、制止).

зачáвкать，-аю，-аешь[完]〈俗〉把嘴弄得吧嗒吧嗒响起来. ～ ртом 开始吧嗒嘴.

зачади́ть[1]，-ажý，-ади́шь[完] что〈口语〉使充满烟；用烟熏黑. ～ кýхню 把厨房弄得满是烟；把厨房熏黑.

зачади́ть[2]，-ажý，-ади́шь[完]〈口语〉冒起烟来. ～ табакóм 抽起烟来. Погáсла лáмпа и зачади́л фити́ль. 油灯灭了，灯捻冒起烟来.

зачáливание，-я[中]зачáливать 的动名词.

зачáливать[未]见 зачáлить.

зачáливаться[未]❶见 зачáлиться. ❷зачáливать 的被动. Бáржа зачáливается за свáю. 驳船系在木桩上.

зачáлить，-лю，-лишь[完] что(用缆绳)系住(船等). ～ сýдно 将船系住. Плот зачáлен. 木排系住了. ‖ 未 **зачáливать**，-аю，-аешь.

зачáлиться，-лится[完](船等)系住. ‖ 未 **зачáливаться**，-ается.

зачáльный[形]系船用的. ～ое кольцó 系缆环.

зачарóванность，-и[阴]зачарóванный 的抽象名词. ～ мýзыкой 对音乐的倾心入迷.

зачарóванный；-ан，-анна[形]〈迷信说法〉中了魔法的，施过妖术的；〈转〉着迷的，神往的，倾心的；流露出欣喜心情的(副 **зачарóванно**). ～ клад 仙宝. ～ое цáрство 仙境. ～ поклóнник 倾心的崇拜者. ～ взгляд 欣喜的目光. Дéти зачарóванно слýшали скáзку. 孩子们入迷地听着故事. Смотрéл на сцéну，как зачарóванный. 像着了迷似地看着舞台.

зачаровáть，-рýю，-рýешь；-óванный[完] когó-что〈迷信说法〉对…施魔法(妖术)，用魔法(妖术)把…迷惑住；〈转〉使人迷，使神往，使倾倒. Вéдьма зачаровáла пýтника. 巫婆用妖术迷住了行人. Арти́ст зачаровáл всех своéй игрóй. 演员的演技使大家入迷. Он сиди́т，зачарóванный мýзыкой. 他坐在那里，被音乐迷住了. ‖ 未 **зачарóвывать**，-аю，-аешь.

зачарóвывание，-я[中]зачарóвывать 的动名词.

зачаро́вывать [未]见 зачарова́ть.

зачаро́вываться, *-ается* [未]зачаро́вывать 的被动. ~ игро́й музыка́нта 为音乐家的演奏所倾倒.

зачасти́ть, *-ащу́, -асти́шь; -ащённый* (*-ён, -ена́*) [完] (口语)❶(雨、枪声等)变得密(急、大)起来. Дождь зачасти́л. 雨下大了. Сле́ва, со стороны́ око́пов проти́вника, зачасти́л вдруг пулемёт. 左边敌人战壕里的机枪声突然密集起来. ❷(*что* 或无补语)加快速度(演奏);开始很快地说起话来. зачащённые уда́ры ко́локола 敲得越来越紧的钟声. ~ дро́бной скорогово́ркой 又急又快地说起来. Пиани́ст зачасти́л весёлую пля́ску. 钢琴家把欢快的舞曲弹得快了起来. ❸(无补语或接不定式)开始常到(某处);开始常做… ~ в го́сти к сосе́ду 开始常到邻人家串门. ~ игра́ть в ка́рты 开始常玩牌.

зачасту́ю [副]〈口语〉往往,常常,经常. Зачасту́ю происхо́дят недоразуме́ния. 往往发生误会. Так зачасту́ю быва́ет. 往往有这样的情形.

зача́тие, *-я* [中]зача́ть¹ 的动名词.

зача́тковый [形]зача́ток 的形容词. ~ая кле́тка 胚细胞.

зача́ток, *-тка* [阳]❶〈生物〉胚,胚胎,(胚)芽;原始体;原基. корнево́й ~根的原始体,根原基 ❷〈生物〉发育不全的器官;退化器官,痕迹器官 ❸[常用复数]〈转〉萌芽,开端,肇始. ~тки но́вой жи́зни 新生活的萌芽

зача́точность [шн], *-и* [阴]зача́точный 的抽象名词.

зача́точный [шн] [形]处于胚胎状态的,处于未发育状态的;萌芽状态的,刚开始的. ~ о́рган 胚胎器官. в ~ом состоя́нии 处于萌芽状态.

зача́ть¹, *-чну́, -чнёшь; зача́л, -ла́, -ло; зача́тый* (*-ат, -ата́, -ато*)[完](一般用被过形动,人称形式是旧用法)(*кого* 或无补语)怀孕,妊娠. ребёнок, зача́тый в январе́ 一月受孕的婴儿. ~ сы́на 受孕怀男胎儿. Она́ зачала́ в бра́чную ночь. 新婚之夜她怀了孕. ‖ 未 **зачина́ть¹**, *-а́ю, -а́ешь*.

зача́ть², *-чну́, -чнёшь; за́чал, -ла́, -ло; за́чатый* (*-ат, -ата́, -ато*)[完](*что* 或无补语)〈俗〉开始. ‖ 未 **зачина́ть²**, *-а́ю, -а́ешь*.

зача́ться¹, *-чнётся; -ча́лся, -ла́сь* [完]〈旧〉(胎儿)在母体中成胎.

зача́ться², *-чнётся; -ча́лся, -ла́сь* [完]〈俗〉开始. Зачала́сь ссо́ра, а за ссо́рой мордобо́й. 争吵起来了,接着就动手打耳光. ‖ 未 **зачина́ться**, *-а́ется*.

зача́хнуть [完]见 ча́хнуть. Ча́хнул ча́хнул, а наконе́ц и совсе́м зача́х. 他越来越憔悴,终于变得虚弱不堪了. Я́блоня зача́хла. 苹果树凋萎了.

зачва́ниться, *-нюсь, -нишься* [完]〈俗〉骄傲起来,自高自大起来. Она́ зачва́нилась пе́ред бли́зкими и далёкими ро́дниками. 她在远近亲戚面前神气起来了.

зачека́нить, *-ню, -нишь* [完] *что* 开始铸造. ~ моне́ту 开始铸币.

заче́м Ⅰ [疑问副词]❶为了什么目的,为什么. Заче́м ты пришёл? 你来干什么? Заче́м он пуга́л меня́? Каку́ю цель пресле́довал? 他为了什么吓唬我? 他怀的是什么目的? Заче́м ему́ ну́жно так мно́го де́нег? 他干吗需要这么多钱? ❷〈旧,俗〉因为什么(= почему́, отчего́);何必. Заче́м у него́ во́лосы не вы́стрижены? 为什么他不剪头发? —— Спать бу́дете у меня́, на мое́й крова́ти. ——Заче́м же вас стесня́ть? Я устро́юсь где́-нибудь. "您睡在我的床上吧!" "何必挤您呢! 我随便找个地方睡下就行了." Ⅱ. [关系副词](接副句)为了什么目的;〈旧,俗〉为什么,干什么(= почему́, отчего́). Он соверше́нно позабы́л, заче́м пришёл. 他完全忘记了他是干什么来的.

заче́м-то [不定副词]不知为什么,为了某种目的. Он е́здил заче́м-то в Шанха́й. 他不知为什么事到上海去过. Его́ в э́то вре́мя не́ было: он заче́м-то вы́шел. 当时他不在,他干什么事出去了.

зачерви́веть [完]见 черви́веть. Грибы́ зачерви́вели. 蘑菇长虫子了.

зачередова́ть, *-ду́ю, -ду́ешь* [完] *кого-что с кем-чем* 〈口语〉开始与…轮流. 开始使互相更替.

зачередова́ться, *-ду́юсь, -ду́ешься* [完]〈口语〉开始轮流,开始互相更替. Зачередова́лись дни с ноча́ми как два часовы́х, сменя́ющих друг дру́га. 白昼和黑夜轮流交替起来,就像两个哨兵换岗一样

зачёркивание, *-я* [中]зачёркивать 的动名词. писа́ть без помáрок и ~й 写得干净,不勾抹,不涂改.

зачёркивать [未]见 зачеркну́ть.

зачёркиваться, *-ается* [未]зачёркивать 的被动. Страни́ца зачёркивается. 这一页被划掉了.

зачеркну́ть, *-ну́, -нёшь; -ёркнутый* [完] *кого-что* 勾掉,划掉;〈转〉一笔勾销,全盘否定. ~ бу́кву 勾掉一个字母. ~ *кого* в спи́ске 把…的名字从名单上勾去. Зачеркни́ э́то сло́во. 把这个词删掉. ~ *чьи* про́шлые заслу́ги 把…过去的功劳一笔勾销. ‖ 未 **зачёркивать**, *-аю, -аешь*.

зачерне́ние, *-я* [中]зачерни́ть 的动名词

зачерне́ть, *-е́ет* [完] ❶(黑色东西)现出,显出. Вдали́ зачерне́л лес. 远处现出一片黑糊糊的树林. ❷开始发黑;变黑.

зачерне́ться, *-е́ется* [完] = зачерне́ть. Вско́ре зачерне́лись поло́сы вспа́ханной земли́. 不一会就出现黑油油的一条条翻过的地. Голо́вка подсо́лнуха уже́ зачерне́лась. 向日葵的花盘已经变黑了.

зачерни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что* 把…涂黑,染黑,弄黑. зачернённые доне́льзя пере́дники 弄得污黑已极的围裙. На борта́х барка́са не остава́лось следо́в на́дписи, всё бы́ло зачернено́ ва́ром. 大艇的船舷上没有字迹了,全被松焦油涂黑了. ‖ 未 **зачерня́ть**, *-я́ю, -я́ешь* 及 **черни́ть**.

зачерни́ться, *-ню́сь, -ни́шься* [完]涂黑,染黑,弄黑. ‖ 未 **зачерня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

зачерня́ть [未]见 зачерни́ть.

зачерня́ться [未]❶见 зачерни́ться. ❷зачерня́ть 的被动.

заче́рпать, *-аю, -аешь* [完] *что* 〈口语〉开始汲,开始舀. ~ во́ду из но́вого коло́дца 开始从新井里打水.

зачерпну́ть, *-ну́, -нёшь; -че́рпнутый* [完] ❶ *что* 或 *чего* 舀取,汲取;抓起(一定量的液体或散体物). ~ воды́ из коло́дца 从井里打点水. ~ при́горшню изю́му 抓起一把葡萄干. Он зачерпну́л горсть песка́. 他抓起一把沙子. ❷(*что* 或 *чего* 或无补语)灌进(水、沙、雪等). Волна́ шлёпнула че́рез борт, ло́дка си́льно зачерпну́ла. 浪头打过船舷,小船灌进了许多水. Ло́дка накрени́лась и чуть не зачерпну́ла воды́. 小船倾斜了,差点儿进水了. Все вы́скочили на́ берег, зачерпну́в башмака́ми то́нкого песка́. 大家都跳上了岸,鞋里灌进了许多细沙. ‖ 未 **заче́рпывать**, *-аю, -аешь*.

зачерпну́ться, *-нётся* [完]〈口语〉❶(一定量的液体或散体物被)舀起,汲起. Ма́ло зачерпну́лось воды́. 水舀得太少了. Черни́л зачерпну́лось бо́льше, чем ну́жно. 墨水蘸得太多了. ❷(船)倾斜而进水. На́ша ло́дка наклони́лась, зачерпну́лась и пошла́ ко дну. 我们的小船倾斜了,灌进了水,沉下去了. ‖ 未 **заче́рпываться**, *-ается*.

заче́рпывание, *-я* [中]заче́рпывать 的动名词.

заче́рпывать [未]见 зачерпну́ть.

заче́рпываться [未]❶见 зачерпну́ться. ❷заче́рпывать 的被动. Квас заче́рпывается ковшо́м. 用长柄勺舀克瓦斯. Про́со заче́рпывается сово́ком. 黍子用簸箕撮.

зачерстве́лость, *-и* [阴]зачерстве́лый 的抽象名词.

зачерстве́лый [形]变硬的;〈转〉变得冷酷无情的. ~ хлеб 干硬的面包. ~ая земля́ 变硬的土地. ~ челове́к 冷酷的人. ~ое се́рдце 冷酷的心.

зачерстве́ние, *-я* [中]зачерстве́ть 的动名词.

зачерстве́ть [完]见 черстве́ть. ломо́ть зачерстве́вшего хле́ба 一片干硬的面包. Земля́ зачерстве́ла. 地变硬了. Се́рдце зачерстве́ло. 心变得冷酷了.

зачерти́ть¹, *-ерчу́, -е́ртишь; -е́рченный* [完]❶ *что* 画满线条,画满图形. ~ всю страни́цу 把全页画满线条(图形). ~ косы́ми штриха́ми 画上一道道斜线. ❷ *кого-что* 〈旧〉勾出…轮廓,画出…的草图. ~ план ме́стности 画出某地区的平面草图. ~ в свой альбо́м 画在自己的画册上. ‖ 未 **заче́рчивать**, *-аю, -аешь*.

зачерти́ть², *-ерчу́, -е́ртишь*[完]❶ *что* 开始划线,开始划道;开始制图. Он сно́ва зачерти́л что́-то по бума́жке. 他又在纸上画起了什么线. ❷〈俗〉开始酗酒. ~ во всю го́рькую 拼命地酗起酒来.

зачертыха́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉开始(用带"鬼"字的话)骂街,骂人.

заче́рчивание, *-я*[中]заче́рчивать 的动名词.

заче́рчивать[未]见 зачерти́ть¹.

заче́рчиваться, *-ается*[未]заче́рчивать 的被动. На пла́не заче́рчиваются все о́кна и вхо́ды. 在平面图上画出所有的窗口和入口.

зачёс, *-а*[阳]向一个方向梳的发式,向后的发式(多指男发). ~ы на виска́х 两鬓向后梳的发式,背头. во́лосы с ~ом 向后梳的头发,向一边梳的头发.

зачеса́ть¹, *-ешу́, -е́шешь; -ёсанный*[完] *что* 把(头发)往一个方向梳(多指往后梳). ~ во́лосы на виски́ 把头发往两边分梳. гла́дко зачёсанные за́ уши во́лосы 往耳后梳得光溜溜的头发. Сняв фура́жку, он зачеса́л наза́д свои́ чёрные поре́девшие во́лосы. 他摘下制帽,把头上稀疏的黑发往后梳平. ‖ 未 **зачёсывать**, *-аю, -аешь*.

зачеса́ть², *-ешу́, -е́шешь*[完] *что*〈口语〉开始挠(搔). ~ заты́лок 开始搔后脑勺.

зачеса́ться¹, *-ешу́сь, -е́шешься*[完]把自己头发向一边梳好. гла́дко ~ 把头梳得溜光. ~ наза́д 把(自己)头发往后梳好. ‖ 未 **зачёсываться**, *-аюсь, -аешься*.

зачеса́ться², *-ешу́сь, -е́шешься*[完]〈口语〉❶开始搔痒. Щено́к зачеса́лся. 小狗搔起痒来. ❷(身体某部分)开始发痒. У него́ зачеса́лась спина́. 他后背痒起来了. У неё глаз зачеса́лся. 她眼睛痒起来了. ◇**ру́ки зачёшутся** (或 **зачеса́лись**) *у кого* 手发痒(想做什么). **язы́к зачеса́лся** *у кого* 舌头发痒(想说话).

заче́сть, *-чту́, -чтёшь; -чёл, -чла́; -чтённый* (*-ён, -ена́*); *-чтя́*[完] *что* ❶列入,算入,计入(某项账目);把…算作,作为,用来抵销. ~ оди́н год слу́жбы за два 工作一年算作两年. ~ вре́мя предвари́тельного заключе́ния в срок наказа́ния 把拘押时间算作刑期. Полови́на су́ммы должна́ быть зачтена́ в упла́ту до́лга. 半数款项应当列入还债的账目中. ❷(学校考核成绩)评定及格,考查合格,予以通过. ~ практи́ческие заня́тия 实习课考查合格. Преподава́тель зачёл мне курсову́ю рабо́ту. 教员通过了我的学年论文. ‖ 未 **зачи́тывать¹**, *-аю, -аешь*.

заче́сться, *-чтётся; -чёлся, -чла́сь*[完]列入,计入,算入;算作,作为,抵销. Э́та су́мма зачтётся в погаше́ние до́лга. 这笔款项将列入偿还债务之用. Затра́ченное вре́мя ему́ зачтётся. 耗费的时间要给他计算在内. ‖ 未 **зачи́тываться¹**, *-ается*.

зачёсывание, *-я*[中]зачёсывать 的动名词.

зачёсывать[未]见 зачеса́ть¹.

зачёсываться[未]❶见 зачеса́ться¹. ❷зачёсывать 的被动.

зачёт, *-а*[阳]❶зачесть——зачи́тывать 1 解的动名词. произвести́ ~ 进行计算. ~ внесённой су́ммы 收款入账. ~ очко́в (运动)计算分数. ❷考查(高等及专科学校考核学生成绩的一种形式). экза́мены и ~ы 考试和考查. у́стный ~ 口头考查. пи́сьменный ~ 书面考查. гото́виться к ~ам 准备考查. сдать все ~ы 通过所有考查科目. У меня́ сего́дня зачёт по исто́рии литерату́ры. 我今天有文学史考查. ❸〈口语〉考查合格. поста́вить ~ 给考查合格的评定. получи́ть ~ 考查合格. ◇**в зачёт**〈旧〉算在…账上,算作…. в зачёт до́лга 作为抵还欠款.

зачётка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈口语〉(大学生的)记分册. поста́вить оце́нку в ~у 在计分册里打分.

зачётный[形]зачёт 的形容词. ~ая опера́ция 计算手续. ~ая рабо́та 考查试卷. ~ая кни́жка(大学)学业成绩簿,记分册.

зачехли́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*〈专〉套上护套,加上罩. ~ кре́сла 把沙发椅套上护套. ~ ору́дие 给大炮套上炮衣. ‖ 未 **зачехля́ть**, *-я́ю, -я́ешь* 及 **чехли́ть**.

зачехля́ть[未]见 зачехли́ть.

зачиви́кать, *-аю, -аешь*[完]〈俗〉= зачири́кать.

зачили́кать, *-аю, -аешь*[完] = зачири́кать.

зачи́н, *-а*[阳]❶〈俗〉开头. Зачи́н де́ло кра́сит. 〈俗语〉凡事开头开得好就会顺利. ❷〈文学〉(壮士歌、民歌、童话等文学作品具有传统格式的)开头,楔子,引子. ~ были́ны (或 были́нный ~)壮士歌的楔子. в ~е стихотворе́ния 在诗的开头.

зачина́тель, *-я*[阳]首倡者,创始者,奠基人,发起人. ~ движе́ния 运动的发起人. ~ но́вого направле́ния в нау́ке 科学中新研究方向(新学科)的首倡者. ~ но́вой литерату́ры 新文学的奠基者.

зачина́тельница, *-ы*[阴]зачина́тель 的女性.

зачина́ть¹[未]见 зача́ть¹.

зачина́ть²[未]见 зача́ть².

зачина́ться, *-а́ется*[未]〈旧〉❶见 зача́ться². Моро́з стоя́л си́льный, и да́же пурга́ зачина́лась. 天气非常冷,甚至刮起了暴风雪. ❷зачина́ть² 的被动.

зачи́нивание¹, *-я*[中]зачи́нивать¹ 的动名词.

зачи́нивание², *-я*[中]зачи́нивать² 的动名词.

зачи́нивать¹[未]见 зачини́ть¹.

зачи́нивать²[未]见 зачини́ть².

зачи́ниваться¹[未]❶见 зачини́ться¹. ❷зачи́нивать¹ 的被动.

зачи́ниваться²[未]❶见 зачини́ться². ❷зачи́нивать² 的被动.

зачини́ть¹, *-иню́, -и́нишь; -и́ненный*[完] *что*〈口语〉缝补好,修补好. ~ брю́ки 把裤子缝补好. ~ ва́ленки 把毡靴修补好. ~ ды́ры на полу́ 把地板上的窟窿修补好. ‖ 未 **зачи́нивать¹**, *-аю, -аешь*.

зачини́ть², *-иню́, -и́нишь; -и́ненный*[完] *что* 削尖,磨尖,弄尖(铅笔、粉笔等). ~ каранда́ш с двух сторо́н 把铅笔两头削尖. ‖ 未 **зачи́нивать²**, *-аю, -аешь*.

зачини́ться¹, *-и́нится*[完]〈口语〉修补好. ‖ 未 **зачи́ниваться¹**, *-ается*.

зачини́ться², *-и́нится*[完](铅笔、粉笔等)削尖,磨尖,弄尖. ‖ 未 **зачи́ниваться²**, *-ается*.

зачини́ться³, *-ню́сь, -ни́шься*[完]〈旧〉拘谨起来,客气起来.

зачи́нка¹, *-и*[阴]〈口语〉缝补,修补. ~ оде́жды 缝补衣服.

зачи́нка², *-и*[阴]〈口语〉削尖,磨尖,弄尖. ~ карандаша́ 削尖铅笔.

зачи́нщик, *-а*[阳]领头闹事的人,肇事者,祸首,主谋. ~ ссо́ры 先开口吵架的人. ~ дра́ки 先动手打架的人. ~ ша́лости 出主意淘气的人. ~ мятежа́ 叛乱的主谋. Зачи́нщики бы́ли нака́заны в пе́рвую о́чередь. 祸首首先受到了惩罚. Он был гла́вным зачи́нщиком э́того разгово́ра. 主要是因为他才引起了这一番话的.

зачи́нщица, *-ы*[阴]зачи́нщик 的女性.

зачири́кать, *-аю, -аешь*[完]唧唧喳喳地叫起来,吱吱地叫起来. Запе́ли, зачири́кали пти́цы. 鸟儿唱了起来,唧唧喳喳地叫了起来.

зачи́ркать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉❶开始划(擦)而发出嚓嚓的响声. ~ перо́м по бума́ге 用钢笔在纸上刷刷地写起来. ~ спи́чками 嚓嚓地划起火柴来. ❷ *что* 把…画满线条;把…全勾掉. ~ напи́санное 把写好的全勾掉. зачи́рканный у́глем холст 用炭笔画满了线条的画布.

зачисле́ние, *-я*[中]зачи́слить(-ся)——зачисля́ть(-ся)的动名词. ~ в полк 编入团队. ~ су́ммы на теку́щий счёт 把款子记入往来账目.

зачи́слить, *-лю, -лишь*[完]❶ *кого-что* 列入,编入;录取,录用. ~ в а́рмию 编入军队. ~ на рабо́ту 录用. ~ в штат 列入编制内. ~ в секретари́ (或 секретарём) 录用为秘书. ~ в студе́нты 录取为大学生. быть зачи́сленным в вуз 被录取上大学. ❷ *что*〈会计〉记入,列入,收入,算入. ~ расхо́ды на лицево́й счёт 把支出记入个人户头. ~ на теку́щий счёт сто рубле́й 把 100 卢布记入往来账目. ◇**зачи́слить на дово́льствие**〈军〉列入发予给养的名单中. Майо́р разреши́л зачи́слить его́ на дово́льствие. 少校批准发给他给养. ‖ 未 **зачисля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

зачи́слиться, *-люсь, -лишься*[完]参加,加入,编入. Мне посове́товали зачи́слиться в семина́р, что я и сде́лал. 有人劝我参加讨习班,我也就这样做了. ‖ 未 **зачисля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

зачисля́ть [未]见 зачи́слить.
зачисля́ться [未]❶见 зачи́слиться. ❷зачисля́ть 的被动.
зачи́стить[1], -и́щу, -и́стишь; -и́щенный[完] что ❶〈技〉锉光, 磨光;〈冶〉修整(表面);除去,刮去(电线等的绝缘层、氧化层等) ❷收拾干净,刷净. ~ ваго́ны по́сле вы́грузки 卸载后清扫车箱. ‖ 未 **зачища́ть**, -а́ю, -а́ешь.
зачи́стить[2], -и́щу, -и́стишь[完]〈口语〉开始刷洗(清除,弄净).
зачи́ститься, -и́щусь, -и́стишься[完]〈口语〉开始弄干净自己身子(或衣服). ~ щёткой 开始用刷子刷干净自己的衣服.
зачи́стка, -и[阴]зачи́стить[1]—зачища́ть 的动名词.
зачита́ть[1], -а́ю, -а́ешь; -и́танный[完] ❶ что 宣读,诵读. ~ протоко́л заседа́ния 宣读会议纪录. ~ постановле́ние 宣读决定. ❷ что〈口语〉(把书等)读破,读坏. ~ кни́гу до лоскуто́в 把书读得破烂不堪. зачи́танная газе́та 读破了的报纸. ❸ что〈口语〉借阅不还. Кто́-то зачита́л у меня́ 1-й том Го́рького. 不知是谁把我的《高尔基全集》第一卷借去未还. Я к вам явлю́сь ка́к-нибудь, что́бы взять кни́ги. Обеща́юсь не зачита́ть. 我什么时间要到您那里去借几本书,保证一定归还. ❹ кого〈俗〉朗读过久使厌倦. Зачита́л он меня́ стиха́ми доне́льзя. 他没完没了地朗读诗歌,简直叫我受不了. ‖ 未 **зачи́тывать**[2], -аю, -аешь.
зачита́ть[2], -а́ю, -а́ешь[完]〈口语〉开始阅读. Учени́ки зачита́ли гро́мко. 学生们大声读了起来.
зачита́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]❶(чем 或无补语)〈口语〉读得入迷,读上瘾;读得过久. ~ рома́ном 看小说看入了迷. ~ кни́гами 读书读上了瘾. Вчера́ я зачита́лась до утра́. 昨天我一直读到天亮. ❷〈俗〉(读书过多)读糊涂. А ху́же всего́ то, что зачита́лся: ум за ра́зум зашел. 最糟糕的是他读糊涂了,脑子不好使了. Смотри́, па́рень, не зачита́йся! 小心点,小伙子,别读糊涂了! ‖ 未 **зачи́тываться**[2], -аюсь, -аешься.
зачи́тывание[1], -я[中]зачи́тывать[1] 的动名词.
зачи́тывание[2], -я[中]зачи́тывать[2] 的动名词.
зачи́тывать[1] [未]见 заче́сть.
зачи́тывать[2] [未]见 зачита́ть[1].
зачи́тываться[1] [未]❶见 заче́сться. ❷зачи́тывать[1] 的被动.
зачи́тываться[2] [未]❶见 зачита́ться. ❷зачи́тывать[2] 的被动.
зачиха́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈口语〉打起喷嚏来.
зачиха́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉一个劲地打起喷嚏来. ~ по головно́й бо́ли 一个劲地打喷嚏,打得头直疼.
зачища́ть [未]见 зачи́стить[1].
зачища́ться, -а́ется[未]зачища́ть 的被动.
зачмо́кать, -аю, -аешь[完]〈口语〉开始吧嗒嘴作声;(泥泞)扑哧扑哧地响起来;出声地吻起来. Ребенок зачмо́кал губа́ми во сне. 婴儿在睡梦中吧嗒起嘴来了. ~ в щёки 出声地吻起面颊来.
зачо́кать, -аю, -аешь[完]开始碰(杯),碰起(杯)来. ~ стака́нами 碰起杯来.
зачо́каться, -аюсь, -аешься[完]开始碰杯,碰起杯来. Го́сти зачо́кались. 客人们开始碰杯了.
зачугуне́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈口语〉变得像铁一般沉重,变得死沉死沉. Он с трудо́м переставля́л зачугуне́вшие но́ги. 他艰难地挪动着沉重的双腿.
зачуди́ть, -и́шь[完]〈口语〉行为古怪起来.
зачумлённый [形]❶感染了鼠疫的. ~ое живо́тное 感染了鼠疫的动物. ~ая ме́стность 鼠疫流行的地区. ❷[用作名词]**зачумлённый**, -ого[阳];**зачумлённая**, -ой[阴]患鼠疫的人. От него́ бегу́т как от зачумлённого. 人们都躲避他,就像躲避鼠疫病人一样.
зачура́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈旧,口语〉念辟邪咒语(旧时迷信认为:口念 чур 或 чур меня́ 可以防止邪魔近身).
зачу́ять, -чу́ю, -чу́ешь[完]кого-что〈口语〉(动物)嗅到;〈转〉猜到,预感到,预料到. Соба́ка зачу́яла фаза́на. 狗嗅到有野鸡. Ло́шадь, зачу́яв бли́зкий о́тдых, побежа́ла быстре́е. 马预感到快要休息了,就快跑起来. Он зачу́ял в э́том де́ле вы́году. 他预料到这件事是有利可图的. Зачу́яв опа́сность, он скры́лся. 他预感到有危险,就躲起来了.
зачу́яться, -чу́ется[完]〈俗〉可以觉察到;可以感觉到.
зашабарши́ть, -шу́, -ши́шь[完]〈俗〉簌簌地动起来.
зашаба́шить, -шу, -шишь[完]〈俗〉做完工作,下班;去间(休息) Наста́ли су́мерки. В тока́рнях зашаба́шили. 黄昏来临,车工间里工人下班了. Сего́дня суббо́та, зашаба́шим в два часа́ дня. 今天是星期六,咱们下午两点收工.
зашага́ть, -а́ю, -а́ешь[完]走起来,迈起步来;〈转〉进展起来,开始进展. ~ больши́ми шага́ми 迈开大步走起来. ~ к ле́су 迈步向树林走去. ~ вперёд 开始迈步向前走;开始向前进展.
зашали́ть, -лю́, -ли́шь[完]〈口语〉(小孩、动物等)淘起气来,顽皮起来,胡闹起来;〈转〉(机器等)运转不灵,出了毛病. Ребя́та зашали́ли. 孩子们淘气起来. Маши́ны зашали́ли в доро́ге. 汽车在路上出毛病了.
зашали́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]〈口语〉淘气过份,胡闹之极.
зашама́нствовать, -твую, -твуешь[完]〈旧〉开始举行萨满教仪式.
зашамка́ть, -аю, -аешь[完]〈口语〉(把 с, з 音发得像 ш, ж 音)含糊不清地说起话来. Заша́мкал беззу́бый стари́к. 没牙的老人含糊不清地说起话来了.
зашари́ть, -рю́, -ри́шь[完]〈口语〉摸索着寻找起来. Слепо́й зашари́л о́коло себя́ рука́ми и не нашёл никого́. 盲人用双手在身旁摸索起来,但没有摸到任何人.
зашаркать[1], -аю, -аешь[完] что〈口语〉踩脏. заша́рканный пол 踩脏了的地板. ‖ 未 **заша́ркивать**, -аю, -аешь.
заша́ркать[2], -аю, -аешь[完]〈口语〉开始发出嚓嚓的磨擦声(多指拖着鞋擦地面走,走路时不抬脚发出的声音). Заша́ркали ту́фли. 响起了拖着鞋走路的嚓嚓声. В сеня́х заша́ркали чьи́-то но́ги. 穿堂里嚓嚓地响起了拖着脚走路的声音. Стари́к сго́рбился, заша́ркал нога́ми. 老人弯着腰,拖着脚走了起来.
заша́ркивать [未]见 заша́ркать[1].
заша́рпать, -аю, -аешь[完] кого-что ❶开始抓,挠,刮 ❷〈转,旧〉开始抢劫,开始掠夺.
зашата́ть, -а́ю, -а́ешь[完]кого-что 开始晃动,开始摇晃;〈转〉开始动摇. Его́ зашата́ло. [无人称]他(因头晕等)身子晃动起来了. ~ усто́и чего 开始动摇…的基础.
зашата́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]❶摇晃起来;〈转〉开始动摇,变得不稳固. Плетёнь зашата́лся. 篱笆摇晃起来. Он зашата́лся и упа́л. 他晃动起来,跌倒了. ~ на своём ме́сте(某人的)地位开始动摇 ❷开始到处闲串. ~ по знако́мым 开始到熟人家串门.
зашвартова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[完] что〈海〉(使舰船在港内)系泊,系留,停靠. ‖ 未 **зашварто́вывать**, -аю, -аешь.
зашвартова́ться, -ту́ется[完]〈海〉(舰船在港内)系泊,系留,靠码头. ‖ 未 **зашварто́вываться**, -ается.
зашварто́вывание, -я[中]зашварто́вывать 的动名词.
зашварто́вывать [未]见 зашвартова́ть.
зашварто́вываться [未]❶见 зашвартова́ться. ❷зашварто́вывать 的被动.
зашвы́ривание[1], -я[中]зашвы́ривать[1] 的动名词.
зашвы́ривание[2], -я[中]зашвы́ривать[2] 的动名词.
зашвы́ривать[1] [未]见 зашвырну́ть.
зашвы́ривать[2] [未]见 зашвыря́ть[1].
зашвы́риваться[1] [未]❶见 зашвырну́ться. ❷зашвы́ривать[1] 的被动.
зашвы́риваться[2] [未]зашвы́ривать[2] 的被动. Я́ма зашвы́ривается землёй. 坑用土填满.
зашвырну́ть, -ну́, -нёшь; -ы́рнутый[完] что〈口语〉扔到(某处);抛到远处. далеко́ ~ мя́чик 把小球扔得很远. ~ сапоги́ под крова́ть 把皮靴扔到床底下. ‖ 未 **зашвы́ривать**[1], -аю, -аешь.
зашвырну́ться, -нётся[完]〈口语〉被扔到(某处);被抛到远处. ‖ 未 **зашвы́риваться**[1], -ается.
зашвыря́ть[1], -я́ю, -я́ешь[完]〈口语〉кого-что 扔满;(朝某人、某物)扔许多(石头、土等). ~ камня́ми 扔满石头;扔许多石头. ‖ 未 **зашвы́ривать**[2], -аю, -аешь.
зашвыря́ть[2], -я́ю, -я́ешь[完](что 或无补语)〈俗〉开始抛扔.

~ ка́мни в во́ду 开始往水里扔石子.

зашвыря́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[完]*чем*〈俗〉开始互相投扔. ~ снежка́ми 开始互相扔雪球.

зашебарши́ться, *-шу́сь, -ши́шься*[完]废话连篇,满口怨言.

зашевели́ть, *-елю́, -ели́шь* 及*-е́лишь*[完]❶ *что* 使微微动起来,使抖动起来;〈转〉*кого-что* 开始打动(心、情感等). Ве́тер зашевели́л бума́гу. 风吹动纸片. ~ *чьё* се́рдце 开始打动…的心. ~ *чьё* чу́вство 开始触动…的感情. ❷ *чем* 开始微微动弹. ~ губа́ми 嘴唇微微地动起来. ~ па́льцами 开始微微地活动手指.

зашевели́ться, *-елю́сь, -ели́шься* 及*-е́лишься*[完]❶ 动弹起来,微微活动起来;忙乱起来,活动起来. У ко́шки зашевели́лись у́ши. 猫的耳朵微微动了起来. Ли́стья зашевели́лись. 树叶微微地摆动起来. Толпа́ зашевели́лась. 人群乱了起来. ❷〈转,口语〉开始行动,活跃起来. Зашевели́лся наро́д. 人民行动起来了. ◇**во́лосы зашевели́лись**(或 **зашеве́лятся**)**на голове́** *у кого*(吓得)头发根都竖立起来. **де́ньги зашевели́лись**(或 **зашеве́лятся**)**в карма́не** *у кого* 钱在口袋里晃动(指钱多).

заше́ек, *-ше́йка*[阳]〈俗〉后脖颈;马鬃的后部.

заше́йна, *-ы*[阴]〈俗〉后脖颈;动物后颈部的肉. вцепи́ться в ~ у 抓住后脖颈. кусо́к ~ы 一块后脖颈的肉.

заше́йный[形]后脖颈上的,颈后的. ~ая часть 后脖颈部分.

зашелесте́ть, *-ти́шь*[完]簌簌响起来,开始发出沙沙声;低声细语地说起来,低声说起话来. Зашелесте́ли ли́стья на дере́вьях. 树上的叶子簌簌响起来. Вдруг слы́шу: в камыша́х зашелесте́ло. [无人称]我突然听见芦苇丛里簌簌作响.

зашелести́ть, *-ти́шь*[完]〈旧〉= зашелесте́ть.

зашелохну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]〈旧〉动一动,微微一动.

зашелуди́веть[完]见 шелуди́веть. Соба́ка зашелуди́вела. 狗长癞皮了.

зашелуши́ть, *-шу́, -ши́шь*[完]*что*〈俗〉开始去皮,开始去壳. ~ се́мечки 嗑起瓜子来.

зашелуши́ться, *-и́тся*[完]开始脱落,开始剥落. Ко́жа зашелуши́лась. 开始脱皮了. Кра́ска зашелуши́лась. 油漆开始剥落了.

зашепеля́вить, *-влю, -вишь*[完]〈口语〉(把 с, з 音发成 ш, ж 音)发音不清地说起来.

зашепта́ть[1], *-епчу́, -е́пчешь*[完]*что*〈旧,俗〉(旧时迷信)念咒语止疼. ~ зубну́ю боль 念咒语止牙疼. ‖ 未 **зашёптывать**[1], *-аю, -аешь*.

зашепта́ть[2], *-епчу́, -е́пчешь*[完](*что* 或无补语)低声地说起话来,低语起来;开始发出轻微的声音. Больно́й зашепта́л что́-то непоня́тное. 病人开始低声地说令人听不懂的话. Он зашепта́л мне на́ ухо. 他在我耳边低语起来. Лес зашепта́л. 树林簌簌地响了起来.

зашепта́ться, *-епчу́сь, -е́пчешься*[完]❶ 开始低声交谈. В углу́ зашепта́лись. 角落里有人低声交谈起来. ❷ 只顾低声交谈忘却一切,低声谈得起劲. Подру́ги зашепта́лись и не заме́тили, что переры́в ко́нчился. 女友们只顾低声交谈,没注意到休息时间已过.

зашёптывание, *-я*[中]зашёптывать 的动名词.

зашёптывать[未]见 зашепта́ть[1].

зашёптываться, *-ается*[未]〈旧,俗〉зашёптывать 的被动.

зашерша́веть[完]见 шерша́веть.

зашиба́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]〈俗〉❶ 见 зашиби́ть. ❷(*чем* 或无补语)好喝酒,爱酗酒. кре́пко ~ 非常好喝酒. Он че́рез ме́ру зашиба́л винцо́м. 他过分地好喝酒.

зашиба́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]❶ 见 зашиби́ться. ❷ зашиба́ть 1 解的被动. ❸ *чем*〈旧,俗〉= зашиба́ть 2 解. Он ча́ще обыкнове́нного на́чал зашиба́ться во́дкой. 他比往常更加好喝伏特加酒了.

зашиби́ть, *-бу́, -бёшь; -ши́б, -ла; -ши́бленный*[完]〈俗〉❶ *кого-что* 碰伤,碰痛. ~ но́гу 碰伤脚. ~ себе́ па́лец молотко́м 用锤子砸伤自己的手指. ❷ *кого* 打死. Конь его́ заши́б. 马把他踢死了. Он дуби́ной заши́б соба́ку. 他用大棍子打死一条狗. ❸ *что* 挣得,赚到,弄到. ~ деньгу́(或 копе́йку)挣到钱,赚到钱. ‖ 未 **зашиба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 1,3 解).

зашиби́ться, *-бу́сь, -бёшься; -ши́бся, -лась*[完]〈俗〉(自己)碰伤. ‖ 未 **зашиба́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

зашива́ние, *-я*[中]зашива́ть 1,2 解的动名词.

зашива́ть[未]见 заши́ть[1].

зашива́ться[未]❶ 见 заши́ться. ❷ зашива́ть 的被动. Ра́на зашива́ется шёлковой ни́тью. 伤口用丝线缝合.

заши́вка, *-и*[阴]〈口语,专〉заши́ть[1]—зашива́ть 的动名词. ~ посы́лки 缝包裹. ~ дыр 缝补窟窿.

заши́вочный[形]〈专〉包缝(用)的,缝合(用)的. ~ая маши́на 缝合机,缝袋机.

заши́кать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉(发出 шш 或 тс 声,要求别人肃静)发嘘声;(用 шш 或 тс 声)喝起倒彩来. В толпе́ заши́кали, призыва́я к поря́дку. 人群中嘘了起来,要求遵守秩序. Круго́м заши́кали на наруши́теля тишины́. 周围的人对破坏安静的人嘘了起来. —Шш! —заши́кала хозя́йка на вошёдших. "嘘!"女主人对走进来的人嘘了起来. Пу́блика зашуме́ла, заши́кала, зато́пала. 观众喧哗起来,嘘声喝倒彩,跺起脚来.

зашипе́ть, *-плю́, -пи́шь*[完]❶ 咝咝(吱吱)地响起来;开始发出嘘声(要求别人肃静). Змея́ зашипе́ла. 蛇开始发出咝咝声. Зашипе́ли на нас, когда́ мы вошли́. 我们进去的时候,人们向我们嘘了起来. ❷〈转,口语〉恶狠狠地低声说起来.

заши́ть[1], *-шью́, -шьёшь; заше́й; -и́тый*[完]❶ *что*(把窟窿等)缝上,缝合. ~ мешо́к 把袋子的口缝上. ~ проре́ху 把破口缝上. ~ ра́ну 缝合伤口. Пальто́ на нём бы́ло разо́рвано в двух места́х и на́скоро заши́то то́лстыми ни́тками. 他身上的大衣有两处撕破了,是用粗线匆忙地缝上的. ❷ *кого-что во что* 把…装进…缝上,把…用…包起来缝上,把…缝在…里. ~ посы́лку в холст 用粗麻布包好包裹缝起来. Разве́дчик заши́л донесе́ние в ша́пку. 侦察兵把情报缝在皮帽里. ❸〈技〉将…钉上(木板、铁皮等). ~ круго́м доска́ми 周围用木板钉上. ~ мото́ры в коро́бки 把发动机钉进箱子里. В це́хе, заши́том све́рху до́низу желе́зными листа́ми, стоя́ла духота́. 车间外面从上到下包着一层铁皮,里面非常闷热. ‖ 未 **зашива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

заши́ть[2], *-шью́, -шьёшь; -ше́й*[完]开始缝. ~ на трёх маши́нах 开始用 3 台机器缝.

заши́ться, *-шью́сь, -шьёшься; -ше́йся*[完]❶[第一、二人称不用]缝好,缝妥. ❷〈俗〉(由于不慎重而)受窘;失风,落网(贼话). ❸〈俗〉(因工作太困难或过多)应付不了,干不了. ~ с рабо́той 工作应付不了. Я оконча́тельно заши́лся. 我简直忙不过来了. Сли́шком понаде́ялся на свои́ си́лы и в результа́те заши́лся. 把自己的力量估计过高,结果干不了啦. ‖ 未 **зашива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

зашифро́ванность, *-и*[阴]密码化;〈转〉故意含糊其辞,隐晦表达.

зашифрова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完]*что* 把…译成密码. ~ телегра́мму 把电报译成密码. ~ донесе́ние 把情报译成密码. ‖ 未 **зашифро́вывать**, *-аю, -аешь* 及 **шифрова́ть**.

зашифро́вка, *-и*[阴]〈口语〉зашифрова́ть—зашифро́вывать 的动名词.

зашифро́вывание, *-я*[中]зашифро́вывать 的动名词. ~ све́дений 把情报译成密码.

зашифро́вывать[未]见 зашифрова́ть.

зашифро́вываться, *-ается*[未]зашифро́вывать 的被动. Наблюде́ния зашифро́вываются осо́бым цифровы́м ко́дом. 把观察到的情况译成特殊的数字代码.

зашка́ливать[未]见 зашка́лить.

зашка́лить, *-лит*[完]*что* 超过(某量器的)标尺刻度;〈转〉达到极高程度,达到高峰. ◇**зашка́лить стре́лку**(或 **прибо́р**)达到极高度,达到高峰. Число́ чрезвыча́йных происше́ствий зашка́лило стре́лку. 非常事故的数量达到了高峰. ‖ 未 **зашка́ливать**, *-ает*.

зашлакова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь*[完]*что* 使结渣,使渣化,使夹渣. ~ котлы́ 使锅炉结渣. ‖ 未 **зашлако́вывать**, *-аю, -аешь*.

зашлакова́ться, *-ку́ется*[完]结渣,渣化,夹渣. ‖ 未 **зашлако́вываться**, *-ается*.

зашлако́вка, *-и*[阴]зашлакова́ть(-ся)的动名词.

зашлако́вывать [未]见 зашлакова́ть.
зашлако́вываться [未]❶见 зашлакова́ться. ❷зашлако́вывать 的被动.
зашлёпать[1], *-аю, -аешь*[完] *кого-что*〈俗〉溅上许多泥污. ~ чулки́ 把袜子上溅了许多泥.
зашлёпать[2], *-аю, -аешь*[完]〈口语〉开始啪嗒啪嗒地拍打;开始拍打出响声来;啪嗒啪嗒地走动起来. Кру́пные ка́пли дождя́ зашлёпали по доро́ге. 大雨点啪嗒啪嗒地打在路面上. Зашлёпала кры́льями ста́я журавле́й, подня́вшись в во́здух. 一群鹤拍翅飞上天空. Ма́льчик зашлёпал босы́ми нога́ми к ма́тери. 男孩赤着脚啪哒啪嗒地朝母亲走去.
зашлифова́ть, *-фу́ю, -фу́ешь; -о́ванный*[完] *что*〈技〉磨光,抛光. ‖未 **зашлифо́вывать**, *-аю, -аешь*.
зашлифо́вка, *-и*[阴]зашлифова́ть—зашлифо́вывать 的动名词.
зашлифо́вывание, *-я*[中]зашлифо́вывать 的动名词.
зашлифо́вывать [未]见 зашлифова́ть.
зашлифо́вываться, *-ается*[未]зашлифо́вывать 的被动.
зашмы́гать, *-аю, -аешь*[完]〈俗〉开始来回急走、快跑. ~ из избы́ в избу́ 开始挨门挨户地跑来跑去. Дед, ру́ки наза́д, зашмы́гал по ко́мнате. 爷爷背着手开始在屋里来回急走.
зашнурова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完] *что* 系上带子. ~ боти́нки 系上鞋带. ‖未 **зашнуро́вывать**, *-аю, -аешь* 及 **шнурова́ть**.
зашнурова́ться, *-ру́юсь, -ру́ешься*[完]给自己系紧带子. ~ в корсе́т 给自己系上紧胸衣带子. ‖未 **зашнуро́вываться**, *-аюсь, -аешься*.
зашнуро́вывание, *-я*[中]зашнуро́вывать 的动名词.
зашнуро́вывать [未]见 зашнурова́ть.
зашнуро́вываться [未]❶见 зашнурова́ться. ❷зашнуро́вывать 的被动.
зашныря́ть, *-я́ю, -я́ешь*[完]〈口语〉到处乱窜起来,开始窜来窜去. Ла́сточки зашныря́ли ни́зко вокру́г нас. 燕子开始围绕着我们低飞着窜来窜去.
зашпаклева́ть, *-лю́ю, -лю́ешь; -ёванный*[完] *что*〈技〉(油漆前)泥好隙缝,(用油灰)嵌缝. ~ пол 泥好地板上的隙缝. ‖未 **зашпаклёвывать**, *-аю, -аешь* 及 **шпаклева́ть**.
зашпаклева́ться, *-лю́ется*[完]〈技〉泥好隙缝,上好泥子. ‖未 **зашпаклёвываться**, *-ается*.
зашпаклёвка, *-и*[阴]зашпаклева́ть—зашпаклёвывать 的动名词.
зашпаклёвывание, *-я*[中]зашпаклёвывать 的动名词.
зашпаклёвывать [未]见 зашпаклева́ть.
зашпаклёвываться [未]❶见 зашпаклева́ться. ❷зашпаклёвывать 的被动.
зашпигова́ть, *-гу́ю, -гу́ешь; -о́ванный*[完] *кого-что*〈口语〉(用肥猪肉、猪油作馅)填在…内. ~ за́йца(烤野兔时)把肥猪肉填进兔子腹内.
зашпи́ливать [未]见 зашпи́лить.
зашпи́ливаться [未]❶见 зашпи́литься. ❷зашпи́ливать 的被动.
зашпи́лить, *-лю, -лишь*[完] *что*〈口语〉(用发针、大头针、别针等)卡住,别住. ~ плато́к 把头巾别住. ~ во́лосы 别住头发. ‖未 **зашпи́ливать**, *-аю, -аешь*.
зашпи́литься, *-люсь, -лишься*[完]〈口语〉给自己别上别针(卡上发卡等) ‖未 **зашпи́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.
зашпио́нить, *-ню, -нишь*[完]〈口语〉开始当间谍,当起密探来.
зашпунтова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный*[完] *что*〈技〉做企口,做榫槽. ~ брус 在方木上做企口. ‖未 **зашпунто́вывать**, *-аю, -аешь*.
зашпунто́вывание, *-я*[中]зашпунто́вывать 的动名词.
зашпунто́вывать [未]见 зашпунтова́ть.
зашпунто́вываться, *-ается*[未]зашпунто́вывать 的被动.
заштампова́ть, *-пу́ю, -пу́ешь; -о́ванный*[完] *что* ❶盖上印记. ❷(用模)冲压,冲制. ~ дета́ль 冲制零件. ❸〈转,口语〉使变成千篇一律的,使变成公式化的. ~ роль 把角色演得公式化. ‖未 **заштампо́вывать**, *-аю, -аешь*.
заштампо́вывание, *-я*[中]заштампо́вывать 的动名词
заштампо́вывать [未]见 заштампова́ть.
заштампо́вываться, *-ается*[未]заштампо́вывать 的被动.
заишта́т, *-а*[阳]〈旧〉编外人员的地位. уво́лить в ~ 解职成为编外人员.
заишта́тный [形]❶〈旧〉编制外的. ❷〈转〉无关紧要的,次要的. ◇**заишта́тный го́род**〈旧〉非行政中心的县辖城镇.
заштемпелева́ть [тэ], *-лю́ю, -лю́ешь; -лёванный*[完] *что* 打上印(戳). ~ конве́рт 往信封上打盖戳. ‖未 **заштемпелёвывать**, *-аю, -аешь* 及 **штемпелева́ть**.
заштемпелева́ться [тэ], *-лю́ется*[完]打上印(戳). ‖未 **заштемпелёвываться**, *-ается*.
заштемпелёвывание [тэ], *-я*[中]заштемпелёвывать 的动名词.
заштемпелёвывать [тэ][未]见 заштемпелева́ть.
заштемпелёвываться [тэ][未]❶见 заштемпелева́ться. ❷заштемпелёвывать 的被动.
заштилева́ть, *-лю́ет*[完]〈海〉= заштиле́ть 2 解.
заштиле́ть, *-е́ет*[完]〈海〉❶(海洋)变得完全平静,风平浪静. ❷(帆船因无风而中途)停驶.
зашто́панный [形]织补过的. ~ые чулки́ 织补过的袜子.
зашто́пать, *-аю, -аешь*[完] *что* 织补. ~ дыру́ 织补破洞. ~ чулки́ 织补袜子. ‖未 **зашто́пывать**, *-аю, -аешь* 及 **што́пать**.
зашто́паться, *-ается*[完]织补. ‖未 **зашто́пываться**, *-ается*.
зашто́пка, *-и*[阴]〈口语〉❶зашто́пать 的动名词. ~ чуло́к 织补袜子. ❷织补的地方. ~ на ~е 补丁摞补丁.
зашто́пывание, *-я*[中]зашто́пывать 的动名词.
зашто́пывать [未]见 зашто́пать.
зашто́пываться [未]❶见 зашто́паться. ❷зашто́пывать 的被动.
заишто́ривание, *-я*[中]заишто́ривать 的动名词.
заишто́ривать [未]见 заишто́рить.
заишто́риваться [未]❶见 заишто́риться. ❷заишто́ривать 的被动.
заишто́рить, *-рю, -ришь*[完] *что*〈口语〉放下(拉上)窗帘. ~ о́кна 放下窗帘. ‖未 **заишто́ривать**, *-аю, -аешь*.
заишто́риться, *-рится*[完]〈口语〉❶放下(拉上)窗帘遮住. ❷〈转〉*чем* 用…掩饰,搪塞. ~ извини́тельными причи́нами 用可原谅的理由去搪塞. ‖未 **заишто́риваться**, *-ается*.
заштормить, *-ми́т*[完,无人称]〈海〉= заштормова́ть 1 解.
заштормова́ть, *-му́ю, -му́ешь*[完]〈海〉❶[无人称]起风暴. ❷遭遇风暴.
заштрихова́ть, *-ху́ю, -ху́ешь; -о́ванный*[完] *что* 画上细线,画上阴影线. ‖未 **штрихова́ть** 及 **заштрихо́вывать**, *-аю, -аешь*.
заштрихова́ться, *-ху́ется*[完]画上细线条. ‖未 **заштрихо́вываться**, *-ается*.
заштрихо́вка, *-и*[阴]заштрихова́ть—заштрихо́вывать 的动名词.
заштрихо́вывание, *-я*[中]заштрихо́вывать 的动名词.
заштрихо́вывать [未]见 заштрихова́ть.
заштрихо́вываться [未]❶见 заштрихова́ться. ❷заштрихо́вывать 的被动.
заштукату́ривание, *-я*[中]заштукату́ривать 的动名词.
заштукату́ривать [未]见 заштукату́рить.
заштукату́риваться, *-ается*[未]заштукату́ривать 的被动.
заштукату́рить, *-рю, -ришь*[完] *что* 抹上灰浆,用灰浆抹(孔洞、隙缝、污点等). ~ потоло́к 把天花板抹上灰浆. ~ сте́ны 把墙抹上灰浆. ~ дыру́ 用灰浆把窟窿抹上. ~ щель 用灰浆抹住缝隙. ‖未 **заштукату́ривать**, *-аю, -аешь*.
заштукова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный*[完] *что*〈专〉织补. ~ ды́рки 把窟窿给织补上. Проре́ха была́ так заштуко́вана, что я да́же не заме́тил надры́ва. 破洞织补得很好,我甚至没有看出破的地方. ‖未 **заштуко́вывать**, *-аю, -аешь* 及 **штукова́ть**.
заштукова́ться, *-ку́ется*[完]织补上. ‖未 **заштуко́вывать-**

ся, -ается.

заштуко́вывание, -я[中]заштуко́вывать的动名词.

заштуко́вывать[未]见 заштукова́ть.

заштуко́вываться[未]❶见 заштукова́ться. ❷заштуко́вывать的被动.

зашуме́ть, -млю́, -ми́шь[完]❶喧哗起来,吵吵嚷嚷起来. Зашуме́л лес. 树林喧嚣起来了. Собра́ние зашуме́ло. 会场上喧哗起来. В уша́х зашуме́ло. [无人称]耳鸣起来. ❷ *на кого* 开始大声斥责… Дед рассерди́лся и на него́ зашуме́л вовсю́. 爷爷大发雷霆,大声向他嚷嚷. ◇**зашуме́ло** (或 **зашумит**) **в голове́** *у кого*(酒醉后)脑袋嗡嗡响,头昏脑胀

зашурша́ть, -шу́, -ши́шь[完]〈口语〉沙沙地响起来,簌簌地响起来; *чем* 沙沙作响. Зашурша́ли камыши́. 芦苇沙沙地响起来了. Зашурша́л ме́лкий дождь. 小雨簌簌地下起来了. ~ шелко́вым пла́тьем 把绸衣弄得沙沙作响. Ло́дка зашурша́ла ки́лем по песку́. 小船龙骨碰在沙子上沙沙作响.

зашути́ть, -учу́, -у́тишь[完]〈口语〉开起玩笑来,说起笑话来.

зашути́ться, -учу́сь, -у́тишься[完]〈口语〉过分地开玩笑,玩笑开得过火. Недопусти́мо зашути́ться. 不许过火地开玩笑.

зашушу́кать, -аю, -аешь[完]〈口语〉叽叽咕咕起来,小声说起话来,开始窃窃私语.

зашушу́каться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉❶低声交谈起来,交头接耳起来,窃窃私语起来. Мастера́ оживлённо зашушу́кались,однако брать сло́во не спеши́ли. 工长们热烈地低声交谈起来,但都没有急于要求发言 ❷低声交谈得忘记一切.

защебёнивание, -я[中]защебёнивать的动名词. ~ мостово́й 用碎石子铺路.

защебёнивать[未]见 защебени́ть.

защебёниваться, -ается[未]защебёнивать的被动. Доро́га защебёнивается. 道路铺上碎石子.

защебени́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *что* 铺上碎石子(碎砖);撒上一层碎石子. защебенённая платфо́рма 铺着碎石子的月台 ‖ 未 **защебёнивать**, -аю, -аешь.

защебета́ть, -ечу́, -е́чешь[完](鸟)开始唧唧喳喳叫起来;〈转〉叽叽咕咕地说起话来.

защеголя́ть, -я́ю, -я́ешь[完]〈口语〉讲究起穿戴来;〈讽〉赶起时髦来(指穿戴不合时宜的服装).

защекота́ть[1], -очу́, -о́чешь; -о́ченный[完] *кого* 呵痒使痒得极难受,胳肢得使极难受. ~ *кого* до слёз 把…胳肢得眼泪都流出来了.

защекота́ть[2], -очу́, -о́чешь[完]❶ *кого* 开始胳肢(呵痒),使感到发痒. Он нагну́лся к ребёнку и защекота́л его́. 他向孩子弯下身去胳肢他. Трави́на защекота́ла ему́ ше́ю. 一根草刺得他脖子发痒. ❷[无人称](人要哭出来时)哽咽起来. У него́ защекота́ло от огорче́ния в го́рле. 他伤心得哽咽起来. ❸ *что* 开始引起(某种感觉). ~ чьё самолю́бие 引起…的自尊心. За́пах жа́ркого защекота́л обоня́ние. 烤菜香味扑鼻.

защекота́ть[3], -очу́, -о́чешь[完]开始啼叫(指夜莺、喜鹊等);〈转,口语〉唧唧喳喳地说起话来.

защекоти́ть, -очу́, -о́тишь[完] *кого*〈方〉= защекота́ть[1].

защёлка, -и, 复二 -лок[阴]❶〈口语〉插销,门闩. запере́ть дверь на ~у 把门插上销子. Защёлка сорвала́сь. 插销脱落了. ❷〈转〉锁舌,锁键,锁簧,卡锁,锁扣 предохрани́тельная ~ 安全锁键. ~ магази́нной коро́бки〈军〉(枪的)弹仓卡锁,弹仓卡榫. ~ у портсига́ра 烟盒上的锁扣. Защёлка в замке́ осла́бла. 锁舌松了.

защёлкать, -аю, -аешь[完]❶开始发出啪啪的响声. Защелка́ли пу́ли. 子弹啪啪地响了起来. ❷ *чем* 使啪啪作响. Ку́чер защёлкал бичо́м. 车夫啪啪地甩起长鞭子. Па́рни защелка́ли затво́рами. 小伙子们把枪栓弄得咔嗒咔嗒地响起来. ❸ *что* 咯吧咯吧地咬碎、嗑碎(瓜子、坚果等). ~ оре́хи 咯吧咯吧地嗑起松子. ❹(鸟等)啼啭起来. Защёлкал солове́й на ты́сячу ладо́в. 夜莺千啭百啼.

защёлкивание, -я[中]защёлкивать的动名词.

защёлкивать[未]见 защёлкнуть.

защёлкиваться[未]❶见 защёлкнуться. ❷защёлкивать的被动.

защёлкнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] *что* 咔嗒一声锁上,啪嗒一声扣上. ~ замо́к 咔嗒一声锁上锁. ~ дверь 咔嗒一声锁上门. ~ кно́пку 啪嗒一声按上摁扣儿. ‖ 未 **защёлкивать**, -аю, -аешь.

защёлкнуться, -нется[完]咔嗒一声锁上,啪嗒一声扣上. Замо́к защёлкнулся. 锁咔嗒一声锁上了. Дверь защёлкнулась. 门啪嗒一声锁上了. ‖ 未 **защёлкиваться**, -ается.

защеми́ть[1], -млю́, -ми́шь; -млённый (-ён, -ена́)[完] *что* 夹住,夹紧,挤住;〈口语〉夹痛,夹伤. ~ клеща́ми 用钳子夹住. ~ па́лец в дверя́х 关门时把手指夹伤. В губа́х защемлена́ сига́ра. 嘴上叼着雪茄烟. ‖ 未 **защемля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

защеми́ть[2], -ми́т[完] *кого-что*〈口语〉开始引起紧压感;开始引起痛苦(不安、愁闷)的感觉. Внеза́пный страх защеми́л её се́рдце. 突然的恐惧使她感到心里发紧. Его́ защеми́ла тоска́ по ча́ю 他非常想喝茶. У него́ защеми́ло се́рдце (或 на се́рдце). [无人称]他心里难过起来

защеми́ться, -ми́тся[完]〈口语〉夹住. Пла́тье защеми́лось в две́ри. 连衣裙被夹在门缝里了.

защемле́ние, -я[中]защеми́ть[1]—защемля́ть的动名词. ~ в тиски́ 夹在虎钳里.

защемля́ть[未]见 защеми́ть[1].

защемля́ться, -я́ется[未]защемля́ть的被动. ~ в клещи́ 被夹在钳子里. ~ тиска́ми 被虎钳夹住.

защёп, -а[阳]защепи́ть的动名词. де́лать ~ы 刨出戗茬.

защепа́ть, -а́ю, -а́ешь[完] *что*〈口语〉开始劈细,开始劈成薄片. ~ лучи́ну 开始把松明劈细.

защепа́ться, -а́ется[完]〈口语〉劈细,劈薄

защепи́ть, -плю́, -пи́шь; -плённый (-ён, -ена́)[完] *что* ❶(刨木时)刨出戗茬. ~ до́ску 在木板上刨出戗茬. ❷扎上木刺. ~ па́лец 把手指扎上刺. ‖ 未 **защепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

защепля́ть[未]见 защепи́ть.

защёчный[形]颊内侧的. ~ые мешки́(某些动物的)颊袋.

защи́па, -ы[阴]〈专〉= защи́пка 2 解.

защипа́ть[1], -иплю́, -и́плешь; -и́панный[完]〈口语〉❶ *кого* 捏死,掐死,拧死,啄死. ❷ *что*(做馅饼等时)将面皮捏合. ~ пиро́г 捏馅饼. ‖ 未 **защи́пывать**[1], -аю, -аешь.

защипа́ть[2], -иплю́, -и́плешь[完] *кого-что*〈口语〉❶开始捏(拧、掐、啄);开始揪(拔、撕). ~ усы́ 揪起胡子来. ~ горо́х 啄起豌豆来. ~ ку́рицу 开始拔鸡毛. ❷[无人称]〈转〉感到疼痛,感到刺痛. Защипа́ло в го́рле и глаза́х. 喉咙和眼睛感到刺痛.

защипа́ться, -иплю́сь, -и́плешься[完]开始捏(拧、掐、啄、撕、揪)起来;开始相互捏(拧、掐、啄、撕、揪)起来.

защи́пка, -и, 复二 -пок[阴]❶〈俗〉защипа́ть[1]—защи́пывать 2 解的动名词. ❷〈专〉织物上做出的极细的皱褶.

защипну́ть[1], -ну́, -нёшь; -и́пнутый[完]❶ *что* 或 *чего* 捏起,夹起,捻起. ~ кусо́к са́хару 夹起一块糖. ~ волосо́к 捏住一根细毛. ❷ *что*(做馅饼等时将面皮)捏合. ~ пиро́г 捏馅饼. ‖ 未 **защи́пывать**[2], -аю, -аешь.

защипну́ть[2], -ну́, -нёшь[完]〈俗〉= ущипну́ть.

защипну́ться, -нётся[完]❶被捏起,夹起. ❷被捏合,包住(指做馅饼等). ‖ 未 **защи́пываться**[2], -ается.

защи́пок, -пка[阳]〈俗〉馅饼(或包子)的褶儿.

защи́почка, -и, 复二 -чек[阴]〈俗〉защи́пка 的指小表爱.

защи́пывание[1], -я[中]защи́пывать[1] 的动名词.

защи́пывание[2], -я[中]защи́пывать[2] 的动名词.

защи́пывать[1][未]见 защипа́ть[1].

защи́пывать[2][未]见 защипну́ть[1].

защи́пываться[1], -ается[未]защи́пывать[1] 的被动. Щено́к защи́пывается гуся́ми. 小狗崽被一群鹅啄得够呛.

защи́пываться[2][未]❶见 защипну́ться. ❷защи́пывать[2] 的被动.

защи́та, -ы[阴]❶защити́ть(-ся)—защища́ть(-ся)的动名词. ~ окружа́ющей среды́ 环境保护. ~ свобо́ды 捍卫自由. ~ суверените́та 捍卫主权. ~ от излуче́ния 防止辐射. ~ диссерта́ции 论文答辩. встать гру́дью на ~у Ро́дины 挺身

保卫祖国. вести борьбу в ~у кого-чего 进行保卫…的斗争. брать под ~у 保护,维护. быть (或 находиться) под чьей ~ой 在…保护之下,借助于…的庇护. просить ~ы у кого 请求…保护. ~ от перегрузки〈电〉防止超负荷. ❷保护者,庇护者;防护装置,防御物,护符. противоатомная ~ 原子防护. автоматическая ~ 自动防护装置,自动保险. искать ~ы 寻求庇护者;找寻防御物. Будьте мне защитой. 请作我的保护者,请求您保护我. Леса — надежная защита от засухи. 森林能有效地防止干旱. ❸[集]〈法〉(刑事诉讼中的)辩护方. возражения ~ы 辩护方的反驳. Защита выиграла процесс. 辩护方赢了官司. ❹[集]〈运动〉卫,后卫. превосходная игра ~ы 高超的后卫技艺. играть в ~е 打后卫,当后卫.

защитительный [形]保护的,防护的;辩护的;防御的. ~ая речь 辩护词,辩护发言. ~ые аргументы 辩护的论据.

защитить, -*щищу*, -*щитишь*; -*щищённый* (-*ён*, -*ена*) [完] *кого-что* ❶保卫,保护;捍卫,维护. ~ Родину 保卫祖国. ~ город от врага 保卫城市免遭敌人侵犯. ~ детей 保护儿童. ~ правду 捍卫真理. ~ своё достоинство 维护自己的尊严. ~ свои взгляды 维护自己的观点. ❷防护,保护,使不受(风雨等)侵袭. ~ от холода 防寒. ~ от ветра 防风. ~ себя зонтиком от дождя 打伞挡雨. ~ поля от засухи 保护农田免受旱灾. ~ глаза ладонью от лучей солнца 用手掌遮住眼睛防阳光. ~ ребёнка от плохого влияния 防止小孩受到不良影响. Защищенные от моря сопками, мы почти не чувствовали ветра. 由于山岗挡住海面,我们几乎感不到风吹. ❸通过(论文、设计等)答辩. ~ дипломный проект 通过毕业设计答辩. ~ диссертацию 通过学位论文答辩. ‖ 未 **защищать**, -*аю*, -*аешь*.

защититься, -*щищусь*, -*щитишься* [完] ❶自卫,防御,抵御. ~ от неприятеля 抵御敌人. ~ от обвинений 驳倒对自己的指控. ❷保护自己不受(风雨等)侵袭. ~ от мороза 防寒. ❸〈转,口语〉通过学术论文(或毕业论文、毕业设计等)答辩. ‖ 未 **защищаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

защитка, -*и*, 复二 -*ток* [阴]〈方〉男式围裙.

защитник, -*а* [阳] ❶保卫者,捍卫者,保护者,防卫者,庇护人. славные ~и Родины 光荣的祖国保卫者. ❷〈法〉辩护人. ❸〈运动〉后卫.

защитница, -*ы* [阴] защитник 1 解的女性.

защитный [形] ❶防护的,保护用的. ~ые приспособления 防护设备. ~ые меры 防护措施,保护措施. ~ые очки 防护镜. ~ые лесные полосы 防护林带. ~ое вооружение 〈军,史〉护身武装(铠甲、盾牌等). ~ скафандр космонавта 宇航员的防护服. ❷保护色的(指军用的草绿色). ~ая гимнастёрка 保护色的军便服. ~ цвет 保护色. фуражка ~ого цвета 保护色的制帽. ◇**защитная окраска** 〈动〉保护色.

защищать, -*аю*, -*аешь* [完] ❶见 защитить. Он защищал диссертацию, но не защитил. 他进行了论文答辩,但未被通过. ❷ *кого-что* 〈法〉(出庭)作辩护人,为…辩护. ~ подсудимого 为被告辩护.

защищаться [未] ❶见 защититься. ❷ защищать 的被动. Глаза защищаются от яркого света темными очками. 戴上墨镜防强光刺眼.

защищение, -*я* [中]〈旧〉= защита 1 解.

защищённость, -*и* [阴]防御状况,防护状况. ~ границы 边境的防御状况. ~ от ветра 防风的状况.

защуривание, -*я* [中] защуривать 的动名词.

защуривать [未]见 защурить.

защуриваться [未]见 защуриться.

защурить, -*рю*, -*ришь* [完] *что* 〈口语〉把(眼睛)眯起来. ~ глаза 眯起眼睛. ‖ 未 **защуривать**, -*аю*, -*аешь*.

защуриться, -*рюсь*, -*ришься* [完]〈口语〉眯起眼睛来. ‖ 未 **защуриваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

заэвтектика, -*и* [阴]〈冶〉过共晶体.

заэвтектический [形]〈冶〉过共晶的.

заэвтектоид, -*а* [阳]〈冶〉过共析体.

заэвтектоидный [形]〈冶〉过共析的.

заэкзаменовать, -*ную*, -*нуешь* [完] (*кого-что* 或无补语)〈口语〉开始考试. ~ с 10 часов утра 上午 10 点开始考试.

заэкономить, -*млю*, -*мишь* [完] (*что* 或无补语)〈口语〉开始节约,节省起来. ~ горючее 开始节约液体燃料.

заэстетизированный; -*ван*, -*вана* [形]过分讲究美学润色的.

заюлить, -*лю*, -*лишь* [完]〈口语〉开始转来转去,开始跑来跑去;献起殷勤来,奉迎起来.

заюшка, -*и*, 复二 -*шек* [阴]〈俗〉заяц 的指小表爱.

заявитель, -*я* [阳]〈公文〉声明人,申请人. Подпись заявителя удостоверена. 声明人的签名证明无误.

заявительница, -*ы* [阴] заявитель 的女性. ~ претензий 提出要求的女人.

заявить, -*явлю*, -*явишь*; -*явленный* [完] ❶ (*что* 或 *о чём* 或接连接词 что)声明,宣称;提出;通知,告知;(向行政机关)申报,报告. ~ свою позицию 声明自己的立场. ~ свой права *на что* 提出自己对…的权利. ~ строгий протест 提出严重抗议. ~ свои требования 提出自己的要求. ~ об уходе со службы 申请辞职. ~ о желании вести переговоры 声明希望进行谈判. ~ о своем согласии 声明同意. Правительство заявило, что не пойдет на уступки. 政府声明不让步. В издательстве заявили, что книга выйдет в срок. 出版社宣布,书将按时出版. ~ в милицию о краже 向民警局报告失窃. ❷(常接 себя *кем*, как *кто* 或 в качестве *кого*)表现出,表明(自己)是… ~ себя хорошим оратором 显示出自己是一个好演说家. Художник заявил себя как талантливый пейзажист. 这位画家表明自己是一位有才华的风景画家. ❸ *что* 〈转,旧〉呈验,交验(证件等). ~ паспорт в участке 在(旧俄)警察派出所交验身分证. ~ доверенность у нотариуса 在公证人处交验委托书. ~ вид на жительство 呈验居留证. ‖ 未 **заявлять**, -*яю*, -*яешь*.

заявиться, -*явлюсь*, -*явишься* [完]〈口语〉(突然地)来到,出现. Он заявился к нам поздно вечером. 晚上很晚时他突然来到我们这里. ‖ 未 **заявляться**, -*яюсь*, -*яешься*.

заявка, -*и*, 复二 -*вок* [阴] ❶申请(给予某种权利). ~ на изобретение 申请发明权. ~ на участок под постройку 申请建筑用地. подать (或 сделать) ~у *кому* 向…提出申请. ❷申请(提供物资、款项等);预订,预约(戏票、节目演出等). ~ на материалы 申请拨给材料. ~ на учебное оборудование 申请提供教学设备. коллективная ~ на билеты в театр 集体预订戏票. концерт по ~ам 观众点播的音乐节目. утвердить ~у 批准申请.

заявка-программа, *заявки-программы* [阴]使用计划申请书(注明使用某物的目的、性质等).

заявление, -*я* [中] ❶(口头或书面的正式)声明. ~ правительства 政府声明. совместное ~ 联合声明. сделать (或 дать) ~ 发表声明. выступить с ~ем 发表声明. опубликовать ~ 发表声明,刊登声明. в заявлении говорится, что... 声明中指出… ❷申请书,声明书. ~ о поступлении на работу 参加工作申请书. ~ о переводе на другую работу 调动工作申请书,请调报告. ~ об отпуске 请假条. написать ~ 写好申请书. Открыт приём заявлений в вуз. 高等学校招生开始报名. Недавно она подала заявление с просьбой о приёме в партию. 不久前她递交了入党申请书. ❸〈旧〉表现,表示. ~ дружбы и близости 友谊和亲密的表示. открытое ~ ненависти *к кому* 公开表示憎恨…

заявленьице, -*а* [中]〈口语〉заявление 1 解的指小表爱.

заявлять [未]见 заявить.

заявляться [未] ❶见 заявиться. ❷ заявлять 的被动.

заявочный [形] заявка 的形容词. ~ая анкета 申请表.

заявщик, -*а* [阳]声明人;申请人.

заявщица, -*ы* [阴] заявщик 的女性.

заядлость, -*и* [阴]〈口语〉заядлый 的抽象名词.

заядлый [形]〈口语〉酷爱…的,对…嗜好很深的,有瘾的. ~ охотник 酷爱打猎的人. ~ спорщик 极爱争论的人. ~ футболист (特别喜欢踢足球的)足球迷. ~ игрок в карты 牌迷. ~ пьяница 酒鬼.

заякорить, -*рю*, -*ришь* [完] *что* 〈海〉抛锚停泊,下碇.

заякшаться, -*аюсь*, -*аешься* [完]〈俗〉开始结交,交往起来. ~ со всяким сбродом 结交上一帮流氓无赖.

заяривать, -*аю*, -*аешь* [未]〈俗〉快速地、热情奔放地演奏(歌

唱等).

заясниться, *-нюсь, -нишься*[完]❶[常用作无人称]开始晴朗起来,开始晴霁. ❷〈诗〉闪现;明亮地出现.

заяц, *зайца*[阳]❶〈动〉兔;[复]兔属(Lepus). африканский ~ 草兔(L. capensis). индийский ~ 黑颈兔(L. nigricollis). японский ~ 短尾兔(L. brachyurus). охота на зайцев 猎兔. Труслив как заяц. 胆小如兔. ❷兔皮;兔肉. подбить пальто зайцем 把大衣挂上兔皮(里子). рагу из зайца 焖兔肉. ❸〈口语〉= зайчик 2 解. солнечный ~ 日光光点. ❹〈口语〉不买票(乘车或看戏)的人. ехать зайцем 无票乘车. пробраться зайцем в театр 无票混进剧院. ❺[大写](天)天兔(星)座. ◇**гоняться** (或 **гнаться, погнаться**) **за двумя зайцами** 同时追逐两只兔子(指同时想达到两个目的). За двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь.〈谚语〉同时追两兔,一只也逮不住;想一举两得,却一事无成. **морской заяц**〈动〉髯海豹(Erignathus barbatus). **убить двух зайцев** 一箭双雕,一举两得.

заяц-ушастик, *зайца-ушастика*[阳]大耳朵兔.

заячий, *-ья, -ье*[形]❶заяц 1 解的形容词;兔皮制的;兔肉作的. ~ мех 兔皮. ~ капкан 捕兔夹子. ~ья охота 猎兔. ~ья шапка 兔皮帽. ~ье жаркое 烤兔肉. ❷〈转,口语〉胆小的. ~ья натура 胆小如兔的性格. В нем жил заячий испуг. 他胆小怕事. ◇**заячий глаз**〈医〉兔眼. **заячья губа**〈医〉唇裂,兔唇. сделать операцию заячьей губы 做兔唇整形手术. **заячья капуста**〈植〉紫花景天(Sedum telephium). **заячья лапка** (或 **ножка**)〈植〉车轴草(Trifolium arvense);羊胡子草;羊胡子草属(Eriophorum).

заячина, *-ы*[阴]〈方〉兔肉.

збруя, *-и*[阴] = сбруя.

ЗВ [缩](Зажигательное вещество)燃烧剂,纵火剂.

ЗВ-[缩](зерноочиститель вороха)净谷机,如 ЗВ-30.

званивать[未,多次,现在时不用]〈俗〉不时敲钟、摇铃,多次敲钟、摇铃.

звание, *-я*[中]❶称号,衔. воинское ~ 军衔 учёное ~ 学术职称. ~ врача 医生的称号. высокое ~ 崇高的称号. ~ лауреата Нобелевской премии 诺贝尔奖金获得者的称号. получить ~ механика 获得机械师的称号. присвоить *кому* ~ профессора 授予…教授职称. удостоить *кого* почётного звания отличника труда 授予…劳动模范的光荣称号. ❷〈旧〉(旧俄)社会阶层;身分(社会地位);封号,爵位. мещанское ~ 小市民阶层. духовное ~ 教士阶层. купеческое ~ 商人身分. крепостное ~ 农奴身分. —Вы какого звания? Я из мещан. "您是哪一阶层?""我是小市民出身." люди низкого ~я 身份低微的人. люди всякого ~я 各种社会地位的人. особа высокого ~я 身分高贵的大人物. графское ~ 伯爵爵位. ❸〈旧〉职位,官衔. иметь ~ камер-юнкера 任宫中低级侍从官. ❹〈旧,俗〉名称,名字. город неизвестного ~я 不知名的城市. ◇**и звания нет** 1)*кого-чего* 或*кому-чему* 连影子都没有,无影无踪. Обернулись мы на «Чайку» взглянуть, а её и звания нет... только обломки поверх воды плавают. 我们转身看"海鸥"号,它连影子也没有了…只见水面上浮着一些碎片. 2)*у кого* 没有做…的习惯. Этого и звания нет, чтобы навоз вывозить на пашню. 没有往地里送粪的习惯. **одно звание** 或 **только** (**одно**) **звание**〈俗,贬〉名不副实,徒有虚名. —Какая это ярмарка!... Звание одно, что ярмарка. 这哪儿说得上是集市! 徒有集市之名而已. **одно звание осталось** 只剩下一个空名,徒有其名. Повсюду веяло заброшенностью. От прежнего красивого парка осталось только одно звание. 到处是一片荒芜的景象. 往昔美丽的公园只剩下一个空名了.

званый [形]❶接到邀请的,被邀请的. ~ гость 邀请的客人. ❷招待客人的(指晚会、宴会等) ~ обед 宴会,午宴. ~ вечер 招待晚会.

звательный[形]: **звательный падеж**〈语法〉呼格. **звательная форма**〈语法〉呼格形式.

звать, *зову, зовёшь; звал, звала, звало; званный* (*зван, звана, звано*)[未][*кого-что*❶招呼,召唤,叫(来) ~ ученика к доске 叫学生到黑板前. ~ ребенка домой 唤孩子们回家. ~ людей на помощь 招呼人来帮忙;呼救. Вас зовут, идите скорее. 叫您呢,快去吧. Тебя зовут к телефону. 有你的电话. Мы поедем туда, куда Родина зовёт. 祖国要我们到哪里,我们就到哪里. ❷邀请. ~ к себе в гости 请…到家里做客. ~ в театр 请去看戏. ~ на свадьбу 邀请去参加婚礼. ~ обедать 请去吃饭. ~ пить чай 请去喝茶. ❸*кем* 或 *как* 把…叫做…,把…称为. Как вас зовут? 您叫什么名字? Меня зовут Ли Пин (或 Ли Пином). 我叫李平. Ребёнок зовёт няню мамой. 这孩子管保姆叫妈妈. Ты чёрным белое по прихоти зовёшь. 你任意地颠倒黑白. ◇**Митькой звали** 突然消失,突然溜掉. **поминай как звали** 1)死亡,消失. 2)一去无消息,无影无踪;再也找不到了. ‖ 完 **позвать**(用于 1,2 解)

зваться, *зовусь, зовёшься; -ался* 及〈旧〉*-ался, -алась, -алось*及*-алось*[未]*кем-чем*〈旧〉姓名是…,名叫…,名称是;叫做…,称为…Её сестра звалась Татьяной (或 Татьяна). 她姐姐叫塔季扬娜. Отечеством зовётся край, где наши родные, дом наш и друзья. 我们的亲人、我们的家和朋友所在的地方称之为祖国.

звезда, *-ы*, 复 *звёзды, звёзд*[阴]❶(天空的)星体,星,星辰;〈天〉恒星. утренняя ~ 启明星,晨星(金星). вечерняя ~ 太白星,昏星(金星). Полярная ~〈天〉北极星. переменная ~〈天〉变星. двойная ~〈天〉双星. звезда-гигант〈天〉巨星. звезда-карлик〈天〉矮星. ~ шестой величины〈天〉六等星. новые звёзды〈天〉新星. На небе мерцают звезды. 星星在空中闪烁. Всё небо усеяно звёздами. 天空满布星斗,满天星星. Кто при звёздах и при луне так поздно едет на коне? 是谁披星戴月驰马赶路? Многие звёзды, как и солнце, окружены планетами. 许多恒星也像太阳一样,有行星绕行. Большая Медведица—созвездие из семи звёзд. 大熊星座是由 7 颗星组成的星座. Звездой блестят её глаза. 她的一双眼睛像星星一样地闪烁着光芒. ❷〈转〉命运;幸运;遭遇. счастливая ~ 好运. несчастливая ~ 厄运. верить в свою ~у 相信自己的命运. родиться под счастливой ~ой 生来有福. родиться под несчастливой ~ой 生不逢时. Звезда моя закатилась. 我开始倒运了. Взошла звезда славы. 开始走红运了. ❸名人,明星. ~ экрана 电影明星. ~ литературы 文学界的名人. ~ музыкального мира 音乐界的名流 ~ первой величины 一流名人,泰斗. ❹星形,星状物(徽章等). красная ~ 红星. пятиконечная ~ 五角星. нарисовать ~у 画个星形. вырезать ~у из бумаги 用纸剪一个星形. Красный флаг с пятью звёздами развевается над площадью Тяньаньмэнь. 五星红旗在天安门广场上空飘扬. фуражка со ~ой 带星徽的制帽. Звезда Героя Социалистического Труда 社会主义劳动英雄金星勋章. ❺(动物额头上的)白斑点. Конь был рослый и статный, с белой звездой на лбу. 这匹马高大,体格匀称,额上有个白点. ◇**до звезды** 星星出来以前,天黑以前. **звёзды с неба хватать** 才华出众,才智过人;做出了不起的事. Это не звёзды с неба хватать, это мы тоже умеем. 这没什么了不起的,这我们也会. **морская звезда**〈动〉星鱼,海星;[复]海星纲(Asteroidea).

звездануть, *-ну, -нёшь*[完] *кого-что*〈俗〉凶猛地打一下. ~ кулаком 狠狠地揍一拳. ~ по уху 狠狠地打一个耳光.

звездинка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]звезда 1 解的指小

звездины, *-ин*[复](俄罗斯人新俗)为新生婴儿举办的喜庆. дать коляску на ~ах *чьей* дочери 送一辆摇篮车祝贺…得一女儿.

звездистый [形]❶〈方〉= звёздный 2 解. ❷〈转,旧,民诗〉闪耀的,闪闪发光的. ~ые очи 双目炯炯.

звездить, *-ит*[未] *что*〈旧,诗〉使闪闪发光,使闪耀.

звездиться, *-ится*[未]〈民诗〉❶星光闪烁;满天星斗. Небо звездится. 天空星光闪烁. ❷闪耀,闪闪发光. Звездится снег. 白雪闪闪发光.

звездица, *-ы*[阴](教堂中置放圣杯盖子用的金属制)弧形支架

звёздно [зн][副]❶亮闪闪地,闪闪发光地. ❷[用作无人称谓语]满天星斗,星光闪烁. На небе было ясно и звёздно. 天空晴朗,星光闪耀.

звёздный [зн][形]❶星的,恒星的. ~ая ка́рта〈天〉星图. ~ое вре́мя〈天〉恒星时. ~ое о́блако〈天〉恒星云. ~ая систе́ма〈天〉恒星系统. ~ год〈天〉恒星年. ~ая астроно́мия〈天〉恒星天文(学). ~ая величина́〈天〉星等. ~ая ассоциа́ция〈天〉星协. ~ катало́г〈天〉星表. ~ые скопле́ния〈天〉星团. ❷满天星斗的. ~ая ночь 满天星斗的夜晚. ❸〈运动〉星状的(指从不同地点向同一中心地点行进的比赛). ~ пробе́г 星状长途赛跑. ~ая эстафе́та 星状接力赛跑. ~ заплы́в 星状游泳比赛. ❹星际飞行的,航天的. ~ кора́бль 星际飞船. ❺辉煌的,光辉灿烂的. ~ моме́нты спорти́вной биогра́фии 运动员经历中的辉煌时刻. ◇**звёздная боле́знь**〈口语,谑〉名家通病(多指名人高傲自大). **звёздные во́йны** 星球大战. **звёздный дождь** 流星雨,陨星雨. **звёздный час** 成功(或胜利)的时刻.

звездо... [复合词第一部]表示"星",如 звездообра́зный.

звездови́к, -а́[阳](红宝石或蓝宝石磨制的)星光宝石.

звездолёт, -а[阳]星际飞行器,星际飞船.

звездолётчик, -а[阳]星际飞行员.

звездоно́сец, -сца[阳]〈旧〉佩戴星形勋章者.

звездоно́сный [形]〈旧,现用作谑〉佩戴(星形)勋章的. ~ сано́вник 佩戴勋章的大官.

звездообра́зный; -зен, -зна [形] 星状的. ~ые ли́стья 星状叶.

звездооткрыва́тель, -я[阳]星球发现者.

звездопа́д, -а[阳]〈天〉陨星雨.

звездопла́вание, -я[中]=астрона́втика.

звездопла́ватель, -я[阳]星际航行员.

звездопоклóнник, -а[阳]星辰崇拜者.

звездопоклóнство, -а[中]星辰崇拜(一种原始宗教崇拜).

звездопрохóдец, -дца[阳]星球探索者.

звездоры́л, -а[阳]〈动〉星鼻鼹(Condylura cristata).

звездочёт, -а[阳]❶〈旧〉星占家. ❷〈动〉螣;瞻星鱼;[复]螣科,瞻星鱼科(Uranoscopidae).

звездочётов, -а, -о[形]звездочёт 1 解的物主形容词.

звёздочка, -и,复二-чек[阴]❶звезда́ 1,4,5 解的指小表爱. ❷星号,星标(*). вы́ставить три ~и вме́сто и́мени а́втора 标上 3 个星号代替作者姓名. В э́той кни́ге сно́ски отме́чены звёздочками. 本书的脚注用星号标出. ❸〈技〉链轮,星形轮. ❹表示军衔的星状标志. ~ на погóне 肩章上的星状标志. ❺小星星(一种花样跳伞).

звездча́тка, -и,复二-ток[阴]〈植〉繁缕;繁缕属(Stellaria). сре́дняя ~ 繁缕(S. media). лучи́стая ~ 垂梗繁缕(S. radians).

звёздчатый, **звездча́тый** 及〈旧〉**звёздчатый**[形]❶星状的. ~ые тре́щины 星状裂纹. ❷〈转〉闪闪发光的. ~ снег 闪闪发光的白雪. ~ взор 炯炯有神的目光.

звене́ть, -ню́, -ни́шь[未]❶发出尖细的金属声;发出清脆的说话声、欢笑声;(昆虫)发出嗡嗡、吱吱声. Звени́т колоко́льчик. 小铃铛丁零丁零地响. Звене́ли стру́ны гита́ры. 吉他琴弦铮铮作响. Стекла, звеня́, вы́летели вон. 窗玻璃突然哗啦一声碎了,飞了出去. А все в уша́х весёлый смех звени́т. 愉快的笑声一直在耳边萦绕. Звене́ли ручьи́ в уще́лье. 峡谷中溪水淙淙. Звени́т кома́р. 蚊子嗡嗡叫. Звене́ли жа́воронки. 云雀啼啭. Пу́ли звене́ли. 子弹嗖嗖地呼啸. ❷ **чем** 把…碰得丁当响. ~ моне́тами 把硬币碰得丁当响. ~ посу́дой 把碟碗碰得丁当响. ◇**в уша́х** (或 **в у́хе**, **в голове́**) **звени́т** 耳鸣,(觉得)头嗡嗡作响. У сла́бых люде́й ча́сто звени́т в уша́х. 体弱的人经常耳鸣. ‖完 **прозвене́ть**(用于 1 解).

звено́, -а́,复 зве́нья, -ьев[中]❶(链的)一环,环节;〈转〉(组合体的)一部分,环节. зве́нья це́пи 链条上的各环. цепь из ста зве́ньев 一百环的链. В цепи́ порва́лось одно́ звено́. 链条断了一环. гла́вное ~ произво́дства 生产的主要环节. ~ огро́много пла́на 庞大计划的一个环节. зве́нья в це́пи фа́ктов 一系列事实中的几个环节. найти́ основно́е ~ 找出主要环节. ❷一组,一套(指同类物体组成的某整体的一部分);(两桩之间的)一段篱笆;(俄国原木建筑物中的)一层原木,一排原木;(横切的)一段鱼肉. сва́ривать зве́нья из трёх труб 把管子按 3 根一组焊接起来. На таре́лке три звена́ белоры́бицы. 盘子里有 3 段白鲑鱼. ❸组、班、队;分队、小队(指生产、军事等组织的最小单位). полево́дческое ~ 大田生产小组. пионе́рское ~ 少先队小队. пулемётное ~ 机枪班. стрелко́вое ~ 步兵班. уда́рное ~ 突击队. лета́ть ~о́м 编成(3—5 架组成的)分队飞行. ❹(党政机关的)级,层. ка́дры сре́днего ~а́ 中层干部. во всех звенья́х па́ртии 在党的各级组织中. ◇**звено́ коне́чной проду́кции** 按最终产品核算工作量的劳动组织.

звенови́к, -а́[阳]小组长,小队长,分队长.

звеново́й [形]❶звено́ 3 解的形容词. ~ ме́тод рабо́т 分小组(或小队)的工作方法. ❷[用作名词]**звеново́й**, -о́го[阳]小组长,小队长,分队长.

звенóрг, -а[阳]小组长,小队长,分队长.

звёнышко, -а[中]〈俗〉звено́ 1,2 解的指小表爱.

звеньево́д, -а[阳]小组长,小队长,分队长.

звеньево́й [形]❶звено́ 3 解的形容词. ~ уча́сток 小组作业的地段. ~ ме́тод 划分小组(或小队)的工作方法. ❷[用作名词] **звеньево́й**, -о́го[阳];**звеньева́я**, -о́й[阴](集体农庄的)生产小组长;(少先队的)辅导员. колхо́зный ~ 集体农庄的生产小组长.

звень-ко́локол, -а[阳]丁当鸣的钟,当当敲的钟.

звеня́щий, -ая, -ее[形]清脆嘹亮的(指声音). ~ звук 清脆嘹亮的声音. ~ го́лос 银铃般的嗓音.

зверёк, -рька́[阳]зверь 的指小.

зверёнок, -нка,复 -ря́та, -ря́т[阳]〈口语〉野兽仔,幼兽.

зверёныш, -а[阳]〈口语〉❶野兽仔,幼兽. ❷зверь 1 解的指小表爱.

звере́ть, -е́ю, -е́ешь[未]发狂,狂怒;变得像野兽一般,野性勃发. ~ в дра́ке 打架时野性发作. ‖完 **озвере́ть**.

звери́на, -ы[阴]〈俗〉大野兽.

звери́нец, -нца[阳]〈旧,口语〉园囿(旧时在笼中豢养野兽的地方);动物园.

звери́ный [形]❶野兽的;野兽般的. ~ые ко́гти 兽爪. ~ая шку́ра 兽皮. ~ая тропа́ 野兽出没的小路. ~ о́браз жи́зни 野兽般的生活方式. ~ое чутьё 野兽般的嗅觉. ❷〈转〉残暴的,凶狠的,兽性的;〈口语〉极端强烈的. ~ погро́м 残酷的蹂躏暴行. ~ые нра́вы 残暴的性格. ~ые зако́ны 弱肉强食的法则. ~ поры́в 兽性发作. ~ая тоска́ 极大的苦闷. ~ у́жас 极度的恐怖. ◇**звери́ное число́**〈宗〉兽数(即数字 666,源于启示录中代表末来反基督的魔鬼的数字). **звери́ный стиль** (或 **орна́мент**)兽形图案(指古代工艺美术中以野兽形象为装饰的艺术风格或图案装饰).

зверко́вый [形]зверёк 的形容词. ~ые следы́ 小野兽的足迹.

зверо... [复合词第一部]表示❶"野兽",如 зверово́дство. ❷"养兽业",如 зверохо́з.

зверобо́й[1], -я[阳]猎兽人;海兽猎人,捕猎海兽的人.

зверобо́й[2], -я[阳]❶〈植〉金丝桃;金丝桃属(Hypericum). кита́йский ~ 金丝桃(H. chinense). ❷金丝桃酒.

зверобо́йка, -и[阴]〈口语〉猎兽;猎海兽. ходи́ть на ~у 去猎兽;去猎海兽.

зверобо́йный[1] [形]猎兽的;猎捕海兽的. ~ про́мысел 猎兽业;捕海兽业. ~ое су́дно 捕海兽船.

зверобо́йный[2] [形]❶зверобо́й[2] 的形容词. ~ая насто́йка 金丝桃露酒. ❷[用作名词]**зверобо́йная**, -ой[阴]金丝桃露酒. ❸[用作名词] **зверобо́йные**, -ых [复]〈植〉金丝桃科(Hypericaceae).

зверова́ние, -я[中]зверова́ть 的动名词.

зверова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[未]〈方〉猎捕野兽.

зверови́дный; -ден, -дна[形]〈旧,口语〉貌似野兽的;吓人的,可怕的. ~ на лицо́ 脸长得像野兽的.

зверово́д, -а[阳]养兽专家.

зверово́дство, -а[中](饲养提供贵重毛皮的)养兽业.

зверово́дческий [形]养兽业的. ~ совхо́з(苏联)国营养兽场. ~ая фе́рма 养兽场.

зверово́й [形]野兽的;猎捕野兽用的,打猎用的. ~а́я тропа́ 野兽出没的小路. ~а́я охо́та 猎捕野兽. ~а́я соба́ка 猎犬. ~а́я избу́шка 打猎时住的小木屋.

зверовщи́к, -а́[阳]猎捕野兽的人,捕兽人.

зверголова́, -ы́,复 -го́ловы, -голо́в, -голова́м[阴]头(计算兽类数量的单位). число́ ~ звероголо́в(兽类的)头数.

зверозу́бые, -ых[复](古生物)兽齿亚目(Theriodontia).
зверо́к, -рка́[阳] = зверёк.
зверолóв, -а[阳]猎捕野兽的人,捕兽人.
зверолóвный[形]❶捕兽的. ~ прóмысел 捕兽业. ❷捕兽用的. ~ые снáсти 捕兽用具.
зверолóвство, -а[中]捕兽业,狩猎.
зверообрáзный; -зен, -зна[形]像野兽似的;可怕的,吓人的(副 **зверообрáзно**).
зверопоголóвье, -я[中](兽类的)总头数.
звероподóбие, -я[中]类似野兽,与兽类相似.
звероподóбный; -бен, -бна[形]像野兽的(副 **звероподóбно**). ~ вид 像野兽的样子. звероподóбно ревéть 野兽似地狂吼.
зверопромы́шленник, -а[阳](旧)捕兽人.
зверосовхóз, -а[阳](苏联)国营养兽场.
зверофéрма, -ы[阴]养兽场.
звéрский[形](副 **звéрски**)❶野兽的;野兽般的. ~ое рычáние 野兽(般)的吼叫. Глазá звéрски блеснýли. 眼睛像野兽似地闪闪发光. ❷凶残的,残暴的,兽性的,野蛮的. ~ постýпок 暴行,兽行. ~ое убúйство 野蛮的屠杀. звéрски мýчить 残酷地折磨. Фаши́сты звéрски расправля́лись с нарóдом. 法西斯分子凶残地镇压人民. ❸(口语)极强烈的. ~ аппетúт 狼吞虎咽的胃口. ~ хóлод 严寒. ~ая жарá 酷热. ~ая скýка 万分烦闷. звéрски напúться 狂饮. звéрски накурúть 拼命地吸烟. Звéрски устáл. 累极了. Я звéрски гóлоден. 我饿得要命.
звéрство, -а[中]❶极端残暴,极端残忍. ~ натýры 生性残暴. ❷[常用复数]兽行,暴行. фаши́стские ~а 法西斯的兽行.
звéрствовать, -твую, -твуешь[未]逞凶,肆虐.
зверýшечий, -ья, -ье[形](口语)小兽的.
зверýшка, -и, 复二-шек[阳及阴](口语)зверь 的指小表爱.
зверь, -я, 复-и, -éй[阳]❶野兽. хи́щный ~ 猛兽. морскóй ~ 海兽. пушнóй ~ 毛皮兽,毛皮有经济价值的野兽. ❷(转)人面兽心的人,极端残酷的人,衣冠禽兽. ❸ *на что*(口语)狂热地干某事的人,拼命干某事的人,热中于某事的人. ~ на рабóту 工作狂. ◇**будúть** *в ком* **звéря** 激起…的凶残本性,使兽性发作,使露出不文明的本相. **зверь-звéрем** 恶狠狠,气势汹汹,凶如猛兽. Он хóдит зверь-звéрем. 他老是恶狠狠的. Сегóдня онá пришлá домóй зверь-звéрем. 她今天气势汹汹地回到家里. **просыпáется** (或 **пробуждáется**) *в ком* **зверь**(某人)兽性发作,露出不文明的本相. **смотрéть звéрем** 恶狠狠地盯着. С чегó э́то ты на меня́ звéрем смóтришь? 你干吗恶狠狠地盯着我? **что за зверь** (或 **звéри**)(谑)什么玩意儿,何许人也(指不了解的、不甚理解的人或事) Они́ не знáли, что за зверь литератýра, а рассуждáли, спóрили и шумéли. 他们不懂得什么叫文学,却在那里议论纷纷,争吵不休.
зверьё, -я́[中,集](口语)兽群;(转)匪帮. Лесá кишéли зверьём и пти́цей. 森林中鸟兽成群. фаши́стское ~ 法西斯匪帮.
зверю́га, -и[阳及阴](俗)❶野兽. лесны́е ~и 森林中的各种野兽. ❷ = зверь 2 解.
зверю́шечий, -ья, -ье[形](口语) = зверýшечий.
зверю́шка, -и, 复二-шек[阳及阴](口语) = зверýшка.
звеpя́тки, -ток[复]зверя́та (见 зверенок)的指小表爱.
звизданýть, -нý, -нёшь[完]*кого-что*(俗) = звезданýть.
звон, -а[阳]❶丁当声,丁冬声(敲击金属、玻璃的声音);嗡嗡声. ~ бубенцóв 铃铛声. ~ кóлокола 大钟的当当响声. ~ бокáлов 碰杯声. ~ гитáры 吉他琴的铮铮声. тóнкий комари́ный ~ 蚊虫的尖细的嗡嗡声. упáсть со ~ом 当一响掉下. Слы́шал звон, да не знáет, где он. (谚语,贬)只是风闻,不了解实情;道听途说. ❷(转,俗)流言飞语,谣言,闲话;哄传,空洞的议论. заслони́ть суть дéла ~ом слов 用空话来掩盖事情的本质. Всё э́то звон неблагонамéренных людéй. 这全是些不怀好意的人的流言飞语. Об э́том скандáле пошёл звон по всемý гóроду. 这件丑闻闹得满城风雨. Бóльше скрóмности, не нýжно звóн поднимáть. 要谦虚一些,别到处宣扬.
звонáрка, -и, 复二-рок[阴](俗)звонáрь 的女性.
звонáрня, -и, 复二-рен[阴](俗)钟楼.
звонáрь, -я́[阳]❶(教堂的)敲钟人,打钟人. ❷(转,粗俗)好饶舌的人,好传闲话的人,好搬弄是非的人.
звонéц[1], -ццá[阳](植)猪鼻花;猪鼻花属(Alectorolophus).
звонéц[2], -ццá[阳](动)摇蚊(= комáр-дергýн);[复]摇蚊科(Chironomidae 或 Tendipedidae).
звони́ть, -ню́, -ни́шь 及(口语)-óнишь[未]❶(*во что* 或无补语)按铃,摇铃,打钟. ~ в двернóй звонóк 或 ~ у двéрей, ~ в дверь 按门铃. ~ к сосéдям 按邻居家的门铃. ~ в колокóльчик 摇铃. ~ в кóлокол 敲钟. Ктó-то звони́т в парáдном, открóйте дверь. 正门有人按铃,开门去吧. ❷(钟、铃等)响,鸣. Кóлокол звони́т. 钟鸣. Звонóк звони́т. 铃响了. Буди́льник стал грóмко звони́ть. 闹钟大声地响了起来. Не перестаня́я звони́т телефóн. 电话铃响个不停. ❸ *кого*(口语)摇(按)铃叫…来. Я звони́л не вас, стóрожа. 我按铃不是叫你,是叫门卫. ❹ *кому* 给…打电话. ~ *кому* по телефóну 给…打电话. ~ из цéха 从车间打电话. ~ в штаб 往司令部打电话. Я звони́л емý об э́том происшéствии ещё вчерá. 我昨天就已经打电话把这件事告诉他了. Звони́ мне зáвтра. 请明天给我打电话吧. ❺(转,俗)*о ком-чём* 大肆宣扬;散布流言飞语. Нéчего об э́том повсю́ду звони́ть. 这件事没有必要到处宣扬. Зачéм э́то звони́ть рáньше врéмени. 干吗把这件事老早就嚷嚷出去. Злы́е языки́ ужé начáли звони́ть. 造谣中伤的人已经开始散布流言飞语了. ‖完 **позвони́ть**(用于1,2,3,4解)及 **прозвони́ть**(用于2,5解).
звони́ться, -ню́сь, -ни́шься[未](口语)按门铃. Я звони́лся дóлго, но безрезультáтно. 我按了很久门铃,可是没人开门. ‖完 **позвони́ться**.
звóнкий; -нок, -нкá, -нко; звóнче 及(俗)звончéе, звончéй[形]❶响亮的,嘹亮的,洪亮的(副 **звóнко**). ~ смех 响亮的笑声. ~ гóлос 响亮的嗓音. ~ая пéсня 嘹亮的歌声. ~ колокóльчик 声音响亮的铃铛. Ключ звóнко щелкнул в замкé. 钥匙在锁里咔嚓响了一下. ❷(转)好听的(指名字). ~ое и́мя 响亮好听的名字. ❸发出清晰响亮的声音的;回声很响的. ~ колокóльчик 声音清晰响亮的铃铛. ~ие стрýны 铮铮动听的琴弦. ~ зал 回声很响的大厅. ~ бор 回声很响的松林. ◇**звóнкая монéта** 金属货币,硬币. **звóнкая фрáза** 空洞的漂亮话,高调,动听的词句. **звóнкий соглáсный** 浊辅音(与глухóй соглáсный"清辅音"相对)
звонко...[复合词第一部]表示"响亮的",如 звонкострýнный, звонкоголóсый.
звонкóвый[形]звонóк 的形容词. ~ая кнóпка 电铃按钮.
звонкоголóсный; -сен, -сна[形](旧) = звонкоголóсый.
звонкоголóсый[形]说话声音响亮的,嗓门高的(副 **звонкоголóсо**). ~ая детворá 嗓音清晰响亮的孩子们. ~ые пти́цы 啼声清脆响亮的鸟.
звонкострýнный[形]弦音响亮的.
звóнкость, -и[阴]звóнкий 的抽象名词.
звóнница, -ы[阴](古时俄罗斯教堂的一种)钟楼. кáменная ~ 砖石砌的钟楼.
звонóк, -нкá[阳]❶铃;铃铛. председáтельский ~(主持会场用的)主席铃. двернóй ~ 门铃. электри́ческий ~ 电铃. велосипéдный ~ 自行车铃. жать кнóпку ~нкá 按铃的按钮. процепи́ть ослý на шéю ~ 给驴脖子上挂上一只铃铛. ❷铃声. ~ на урóк 上课铃. ~ с урóка 下课铃. ~ к отхóду пóезда 开(火)车前的铃声,开车铃. ~ на подготóвку к заня́тиям 上课预备铃. вставáть по ~нкý 按铃声起床. закóнчить урóк со ~нкóм 准时按铃声下课. Звонóк был? 铃响过了没有? Раздáлся телефóнный звонóк. 电话铃响了. Звонóк был дан с опоздáнием. 铃打晚了. ❸(口语)(一般指公务方面简短的)电话谈话. Из Москвы́ им звонóк был. 莫斯科已给他们去过电话. Что сдéлано пóсле звонкá дирéктора? 接到厂长电话之后做了些什么? ◇**от звонкá до звонкá**(与 рабóтать, быть 等连用)(口语)从头到尾,整个过程. Всю войнý я прошёл от звонкá до звонкá. 整个战争从头至尾我都参加了. **по звонкý** 奉命行事,奉旨行事.
звонóчек, -чка[阳](口语)звонóк 1,2 解的指小表爱.
звóнчатость 及 **звончáтость**, -и[阴]звóнчатый 的抽象名词.
звóнчатый 及 **звончáтый**[形](民诗)声音响亮的.

ЗВС [缩](звукоулáвливающая стáнция)搜音站

звук, -*а*[阳]❶声音,响声;音响;[只用复数]曲调,旋律,悦耳的声音. ~ гóлоса 说话声,人声;嗓音. ~ вы́стрела 枪声,炮声,射击声. ~ шагóв 脚步声. лёгкий ~ 轻微的声音. грóмкий ~ 很响的声音. рéзкий ~ 刺耳的声音. монотóнные ~и дождевы́х кáпель 单调的雨点声. ~ фрáзы 句子的音响. Раздали́сь звýки мýзыки. 响起了乐曲声. ❷〈理〉声音. теóрия ~а 关于声的理论. скóрость ~а 音速,声速. неслы́шимые ~и 人耳不能感受到的声音. тéхника зáписи ~а 录音技术. ❸〈乐〉音. музыкáльный ~ 乐音(与 шум"噪音"相对). Гáмма состóит из 8 просты́х звýков. 音阶由 8 个单音构成. ❹〈语言〉音. ~и рéчи 语音. ~и рýсского языкá 俄语的音. глáсные ~и 元音. соглáсные ~и 辅音. носовы́е ~и 鼻音. ◇**без звýка согласи́ться**〈口语〉毫不反对,完全赞同. **звук пустóй** 空谈. 空话;空名,有名无实. Эти словá не были для меня пусты́м звýком. 这些话对我来说不是空话. **ни звýка** 非常寂静,鸦雀无声,一声不响;毫无音信. Кругóм — ни звýка. 四周鸦雀无声. Я его звал, звал, а он ни звýка. 我喊他,喊他,可他一声不吭.

звуко...[复合词第一部]表示"声音",如 звуконоси́тель, звукопередáча, звуконепроницáемый.

звукобáза, -*ы*[阴]声测基线.

звýко-бýквенный [形]拼音字母的. ~ая пи́сьменность 拼音文字.

звуковещáтельный [形]无线电播音的. ~ая устанóвка 无线电播音装置.

звукови́дение, -*я*[中]声视(利用超声波显示不透明物体的内部结构).

звукови́зор, -*а*[阳]声视机,声视仪

звукови́к, -*á*[阳]〈口语,专〉❶(用特殊仪器听测飞机、潜水艇等音响的)听音员. ❷(电影或电视的)音响师,音响技师(职业用语).

звуковóй [形]❶звук 2 解的形容词. ~áя волнá 声波. ~ы́е колебáния 声振动. ❷有声的(指影片),录音的,重现声音的. ~ фильм 有声电影. ~ язы́к 有声语言. ~ аппарáт 音响器. ~áя колóнка 音箱. ❸声音构成的. ~ сигнáл 音响信号. ~áя вырази́тельность 音响表现力. ❹〈语〉звук 4 解的形容词. ~ы́е закóны 语音规律. ~óе письмó 拼音文字. ~ мéтод обучéния грáмоте 注音识字教学法. О немéцком языкé я не имéю ни малéйшего звуковóго поня́тия. 我对德语的语音一无所知. ◇**звуковóй барьéр** 音障;〈转〉阻碍,障碍. преодолéть «звуковóй барьéр» 克服障碍

звуковоспроизведéние, -*я*[中]〈专〉声音的复制.

звуковоспроизводя́щий, -*ая*, -*ее*[形]〈专〉复制音响的. ~ аппарáт 音响转录机.

звукоглуши́тель, -*я*[阳]遏声器,消音器.

звукозапи́сыватель, -*я*[阳]录音机.

звукозапи́сывающий, -*ая*, -*ее*[形]录音的. ~ аппарáт 录音机.

звукозáпись, -*и*[阴]录音. дéлать ~ 录音 слýшать ~ 听录音. прибóр для ~и 录音机.

звукоизмерéние, -*я*[中]声音测定.

звукоизоли́рующий, -*ая*, -*ее*[形]隔音的,隔声的.

звукоизоляциóнный [形]звукоизоля́ция 的形容词. ~ые материáлы 隔音材料.

звукоизоля́ция, -*и*[阴]❶隔音,隔声. хорóшая ~ 隔音效果好. ~ помещéния 房屋的隔音. ❷消音系统,遏声措施.

звуколокáция, -*и*[阴]超声波测位,超声波定位

звукомаскирóвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]音响伪装,声音遮蔽.

звукомéр, -*а*[阳]测音器,测声器.

звукомéрный [形]测声(器)的.

звукометри́ческий [形]〈专〉звукомéтрия 的形容词. ~ пост〈军〉声测哨.

звукомéтрия, -*и*[阴]〈专〉声波测距法;声源测定(测定炮、飞机、轮船等的位置).

звуконепроницáемость, -*и*[阴]звуконепроницáемый 的抽象名词. ~ перекры́тий 楼板的隔音性能.

звуконепроницáемый [形]隔音的. ~ые стéны 隔音墙. ~ая кáмера 隔音室.

звуконоси́тель, -*я*[阳]录音材料,音响载体.

звукоóбраз, -*а*[阳]〈文艺〉音响形象法(文艺作品中的一种选词法).

звукоóбразный [形]звукоóбраз 的形容词.

звукооперáтор, -*а*[阳]录音员.

звукооперáторский [形]звукооперáтор 的形容词. ~ пульт 录音操纵台.

звукоотражéние, -*я*[中]声反射.

звукооформи́тель, -*я*[阳]音响效果师.

звукопередáтчик, -*а*[阳]播音器.

звýкопись, -*и*[阴]❶〈文学,乐〉音响表现法(一种加强表现力的艺术手法). Звукоподражáние — разнови́дность звýкописи. 拟音是音响表现法的一种. ❷录音.

звукопоглоти́тель, -*я*[阳]吸声器,消声器.

звукопоглощáемость, -*и*[阴]吸音能力. обретáть разли́чную стéпень ~и 获得各种程度的吸音能力

звукопоглощáющий, -*ая*, -*ее*[形]吸声的,吸音的. ~ая констрýкция 吸音结构.

звукопоглощéние, -*я*[中]声吸收,吸声. коэффициéнт ~я 吸声系数,吸音率.

звукоподражáние, -*я*[中]拟声;〈语言〉象声词. спосóбность к ~ю 拟声能力.

звукоподражáтель, -*я*[阳]口技演员,表演口技的人.

звукоподражáтельность, -*и*[阴]звукоподражáтельный 的抽象名词.

звукоподражáтельный [形]拟声的. ~ые словá 象声词.

звукопóст, -*á*[阳]声测哨.

звукоприёмник, -*а*[阳]〈无线电〉集音器.

звукопроводи́мость, -*и*[阴] = звукопровóдность.

звукопровóдность, -*и*[阴]〈专〉传音(性),传声(性).

звукопровóдный [形]传声的,传音的.

звукопроводя́щий, -*ая*, -*ее*[形]〈专〉(能)传声的,(能)透声的. ~ая средá 导音介质.

звукопроизводя́щий, -*ая*, -*ее*[形]发出声音的. ~ее устрóйство 发声装置.

звукопроницáемость, -*и*[阴]звукопроницáемый 的抽象名词.

звукопроницáемый [形]透音的,不隔音的. ~ые перегорóдки 能透音的间壁. ~ая средá 透音介质.

звукорежиссýра, -*ы*[阴]录音导演(工作).

звукоря́д, -*а*[阳]〈乐〉音列. гармони́ческий ~ 和声音列. натурáльный ~ 自然音列.

звукосветометри́ческий [形]声光测距(法)的.

звукосигнáльный [形]音响信号的. ~ аппарáт 音响信号机.

звукосни́матель, -*я*[阳]拾音器,拾音头.

звукосочетáние, -*я*[中]音的组合;语音组合. 音组. мелоди́ческое ~ 和谐的音组. рéжущие слух ~я 刺耳的音组. закóны и прáвила ~й 语音组合的规律与规则.

звукотéхника, -*и*[阴]录音技术.

звукоулáвливатель, -*я*[阳]〈无线电〉声波定位器;〈军〉测音器,收音仪.

звукоулáвливающий, -*ая*, -*ее*[形]〈无线电,军〉测定声波位置的,收音的,测音的.

звукоулови́тель, -*я*[阳] = звукоулáвливатель.

звукоусилéние, -*я*[中]扩音.

звукоусили́тель, -*я*[阳]扩音器.

звукоусили́тельный [形]增音的,音频放大器的.

звукохáмство, -*а*[中]声音粗鲁.

звучáние, -*я*[中]❶звучáть 1 解的动名词;响声,声响. ~ кóлокола 钟声. ~ струн 琴弦的响声. ~ голосовы́х свя́зок 声带的发声. В вóздухе послы́шалось стрáнное звучáние, похóжее на храпéние лóшади. 空中传来了一种奇怪的声音,像是马在打响鼻儿. ❷〈转〉意义,性质. революциóнное ~ произведéния 作品的革命意义. общéственное ~ стихá 诗的社会意义.

звучáть, -*чý*, -*чи́шь*[未]❶(*чем* 或无补语)发出声响;用某物弄出声响;(森林、田野)充满(某种声音);(乐器、嗓音)音响(如

何）Ко́локол звучи́т. 钟在响. Топо́р звуча́л глу́ше и глу́ше. 斧声越来越低沉. Роя́ль звучи́т нева́жно. 钢琴音响不怎么好. Стру́ны звуча́т глу́хо. 弦声低沉. Го́лос звучи́т прекра́сно. 嗓音非常好. ❷(说话声、音乐声等)传来，听到，响起. Вдали́ звуча́т голоса́. 远处有人声. За стено́й звучи́т скри́пка. 隔壁有小提琴声. Сза́ди меня́ звуча́т шаги́. 我身后有脚步声. ❸(*чем* 或与副词连用)(音调、话语等)听起来具有(某种特点)，给人以(某种印象)，令人感到有(某种倾向). Э́то звуча́ло доста́точно убеди́тельно. 这听起来相当有说服力. Челове́к! Э́то звучи́т го́рдо! 人！这字眼听来多么自豪啊！Э́та фра́за звучи́т не по-ру́сски. 这个句子听起来不像俄语. Иностра́нные слова́ у него́ звуча́т че́м-то кита́йским. 他说的外语词听起来有点像中国话. Го́лос её звучи́т трево́гой. 她的声音有些惊慌. ❹(在声调、歌唱、话语中)表现出，流露出(某种心情). В его́ го́лосе звучи́т си́ла. 他的声音里表现出力量. В вопро́се звучи́т сомне́ние. 问话里流露出怀疑. В их слова́х звуча́ло уны́ние. 他们的话里流露出沮丧心情. В слова́х звучи́т го́лос се́рдца. 言为心声. ❺[第一、二人称不用]〈口语，常用作谓〉神气，体面. Журнали́стика——э́то звучи́т! 搞新闻工作——这可真带劲！ Рабо́тать подсо́бником? Не звучи́т. 打下手吗? 没劲. ◇**звуча́ть в уша́х** (或 **в па́мяти, в се́рдце**) 萦绕耳际，铭记心中. До́лго звуча́л у меня́ в уша́х его́ го́лос. 他的声音久久地在我耳边回荡. ‖完 **прозвуча́ть**(用于 1,2.4 解)

звуча́щий, -ая, -ее[形]发声的，发音的. ~ее те́ло〈理〉发音体 ◇**звуча́щая литерату́ра** 有声文学(指演出的文学作品)

зву́чик, -а[阳]〈口语〉звук 的指小表爱.

зву́чность, -и[阴]зву́чный 的抽象名词. ~ го́лоса 嗓音响亮动听. ~ ко́локола 钟声洪亮. густа́я ~ виолонче́ли 大提琴浑厚的音响.

зву́чный; -чен, -чна́, -чно, чны 及-чны́[形]响亮的，清晰嘹亮的，洪亮的(副 **зву́чно**). ~ го́лос 洪亮的嗓音. ~ смех 响亮的笑声. ~ ко́локол 声音洪亮的大钟. ~ руче́й 淙淙的溪流. ~ая мело́дия 响亮动听的旋律. ~ зал 回音大的厅. ~ое и́мя 响亮好听的名字. Как зву́чен, как вырази́телен наш родно́й язы́к. 我们的祖国语言是多么响亮动听，多么富于表现力啊. Ветеро́к зву́чно перебира́ет ли́стьями. 微风吹动树叶发出沙沙响声.

звучо́к, -чка́[阳]〈口语〉звук 的指小表爱.

звяк[1], -а[阳]〈俗〉丁当声.

звяк[2][感]〈口语〉❶[拟声](用于摹拟金属、玻璃器撞击时发出的声音)丁当. Медяки́ в карма́не: звяк-звяк-звяк. 衣袋里的铜币丁当丁当响. ❷[用作谓语] = звя́кнуть. Вдруг слы́шим у две́ри кто́-то звяк в кольцо́. 我们突然听见有人在门外当啷扣了一下门环.

звя́канье, -я[中]звя́кать 的动名词；丁当声. ~ ключа́ми 把钥匙弄得丁当响. ~ бубенцо́в 小铃铛的丁零丁零声. ~ посу́ды 碗碟丁当声.

звя́кать, -аю, -аешь[未](*чем* 或无补语)发出丁当响声. Колоко́льчик звя́кает. 铃铛丁当响. Гроши́ звя́кают. 铜币丁当响. Сто́рож звя́кает ключа́ми. 看门人把钥匙弄得丁当响. ‖完 **прозвя́кать** 及完. 一次 **звя́кнуть**, -ну, -нешь.

звя́кнуть, -ну, -нешь[完，一次]❶见 звя́кать. Тяжелый затво́р звя́кнул. 当的一声上了沉甸甸的门闩. Пу́ля звя́кнула о де́рево. 子弹啪的一声打在树上. Сто́рож не́сколько раз звя́кнул в до́ску. 更夫嗒嗒地敲了几下更板. Она́ звя́кнула по таре́лке ло́жкой. 她用匙子当地敲了一下盘子. ❷〈俗〉打电话. Звя́кни мне, когда́ реши́шь е́хать. 你决定动身时，给我打个电话. Звя́кни мне вечерко́м. 晚上给我来个电话.

зги: (**ни**) **зги не ви́дно** (或 **не вида́ть, не ви́деть**)漆黑，伸手不见五指. А ночь тёмная-претёмная— про́сто зги не вида́ть. 夜漆黑漆黑，简直是伸手不见五指. Круго́м не́ было ви́дно ни зги. 四周黑得伸手不见五指.

зда́ние, -я[中](一般指较大的)建筑物，房屋；楼房，大厦. железобето́нное ~ 钢筋混凝土楼房. высо́тное ~ 高楼. обще́ственное ~ 公共建筑物. трёхэта́жное ~ 3 层楼房. ~ в 18 этаже́й 18 层大楼. стро́ить многоэта́жные ~я 修建多层建筑物.

зда́ньице, -а[中]〈口语〉зда́ние 的指小.

здесь[副]❶在这里，此地，此处. Здесь на́до поста́вить стол. 这里应该摆张桌子. Здесь, а не там. 在这里，不是在那里. Живу́ здесь давно́. 我住在这里很久了. ——Ивано́в!——Здесь! "伊凡诺夫!" "到!" ❷(信封上写地址时用)本市. Здесь, Большо́й проспе́кт, №5 本市：大直街 5 号. ❸这时，当时，在这种情况下；在这件事上，在这方面. Здесь он ка́шлянул. 他当时咳嗽了一声. Здесь ничего́ удиви́тельного нет. 这没什么奇怪的. Здесь председа́тель останови́л говоря́щего. 这时主席制止了发言人. Здесь я бесси́лен вам помо́чь. 在这方面我无力相助 ◇**здесь и там** 或 **там и здесь** 到处，处处. По берега́м черне́ли и́збы здесь и там. 在两岸到处都可以看见一些黑糊糊的木房.

зде́шний, -яя, -ее[形]❶〈口语〉本地的，这里的，此地的；住在本地的，在本地出生的，在本地从事某种活动的. ~ие жи́тели 本地居民. ~ие це́ны 本地物价. ~яя зима́ 这里的冬天. ~яя расти́тельность 本地的植物. ~ее наре́чие 本地方言. ~ие поря́дки 本地的风习. Я не зде́шний. 我不是本地人. ❷今生的，尘世的. ~ свет (或 ~яя жизнь)今生，今世. ~ие по́мыслы 尘世的意愿，世俗的想法.

здоро́вание 及 **здоро́ванье**, -я[中]〈旧〉问好.

здоро́ваться, -аюсь, -аешься[未](见面时)打招呼，问好. приве́тливо ~ *с кем* 亲切地同…打招呼 ~ за́ руку 握手问好. ~ кивко́м головы́ 点头打招呼. ~ покло́ном 鞠躬打招呼. Что же не здоро́ваешься? 你为什么不跟人打招呼？ ‖完 **поздоро́ваться**.

здорове́нный[形]〈俗〉❶身体魁梧的. ~ па́рень 身体魁梧的小伙子. ❷大的，粗大的. ~ые ручи́щя 一双粗大有力的手. ~ го́лос 大嗓门. ~ о́кунь 大鲈鱼. ~ стог 大干草垛. ~ая па́лка 粗大的棒子. Моро́з здоровенный. 冷得很.

здоро́венький; -енек, -енька[形]〈口语〉здоро́вый 1 解的表爱.

здорове́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈口语〉强壮起来，健壮起来，壮实起来. Де́ти здорове́ют на чи́стом во́здухе. 孩子们在新鲜空气中身体壮实起来了. ‖完 **поздорове́ть**.

здоровёхонький; -нек, -нька[形]〈民诗，口语〉非常健康的；〈转〉好好的，完好无损的.

здоровёшенький; -нек, -нька[形]〈民诗，口语〉= здоровёхонький.

здорови́ла, -ы[阳]〈俗〉魁梧健壮的人，彪形大汉. Он сшиб с ног одного́ здорови́лу. 他摔倒了一个彪形大汉.

здоро́виться, -ится[未，无人称]*кому*〈口语〉(用于疑问句及否定句)觉得身体(怎样)，感到身体(如何). Как здоро́вится? 觉得身体怎么样? Не о́чень здоро́вится. 觉得身体不大舒服. Ей не совсе́м здоро́вится. 她感到身体不怎么好.

здоро́вкаться, -аюсь, -аешься[未]〈方，俗〉= здоро́ваться.

здо́рово[副]〈俗〉❶很厉害，极. Здо́рово уста́л. 累极了. Я здо́рово проголода́лась. 我饿极了. Вчера́ здо́рово вы́пили. 昨天喝得太多了. Его́ здо́рово пробра́ли. 他着实被训了一顿. ❷真好，真棒，了不起. Здо́рово сказа́л. 说得真好. Здо́рово погуля́ли. 玩得真开心. Здо́рово сде́лано. 做得真好

здоро́во[1][感]〈俗〉(见面时招呼用语，= здра́вствуй)好啊！你好哇！ —Здоро́во, дя́дя! "你好，叔叔!" ◇(**за**) **здоро́во живёшь**〈俗〉无缘无故地. Пострада́л (за) здоро́во живёшь 无缘无故地遭了一番罪. **здоро́во живёшь** (**живёте**)!〈俗〉你(您)好!

здоро́во[2][副]❶见 здоро́вый. ❷[用作谓语]对身体有益. Пита́ться овоща́ми здоро́во. 吃蔬菜对身体有益处. Де́тям здоро́во спать на во́здухе. 在户外睡眠对小孩的身体有益处. ◇**по добру́, по здоро́ву** 1)顺顺当当地，顺利地. 2)未生是非，未惹是生非.

здоро́вость, -и[阴]здоро́вый 2 解的抽象名词. ~ го́рного во́здуха 山间空气有益于健康

здорову́щий, -ая, -ее[形]〈俗〉❶身体魁梧壮健的(指人). ~ мужчи́на 身体魁梧的男子. ❷很大的，巨大的. ~ карп 大鲤鱼.

здоро́вый[形]❶健康的(与 больно́й"有病的"相对)(副 **здоро́-**

во). ~ ребёнок 健康的孩子. ~ые не́рвы 健康的神经. душе́вно и физи́чески ~ая молодёжь 身心健康的青年. ~ вид 健康的样子. ~ румя́нец 健康的红润脸色. До́лго боле́ла мать, а тепе́рь здоро́ва. 妈妈病了很久,现已健康. На́до отдели́ть больны́х от здоро́вых. 应该把病人和健康的人隔离开. В здоро́вом те́ле здоро́вый дух.〈谚语〉健康的精神寓于健康的体魄. ❷有益于健康的. ~ая пи́ща 有益于健康的食物. Зде́шнюю пого́ду они находи́ли само́й прия́тной и здоро́вой. 他们认为这里的天气最宜人,最有益于健康. ❸〈转〉正当的,合理的,健全的(副 **здоро́во**);未腐化的,未遭损伤的. ~ая иде́я 健康的思想. ~ая кри́тика 健康的批评. ~ая эконо́мика 健康发展的经济. ~ая поли́тика 健全的政策. здоро́во мы́слить 健全的思维. ❹〈俗〉身强力壮的;〈俗〉特大的,大得多的;〈方〉非常结实的,没有毛病的(指物). ~ па́рень 身强力壮的小伙子. ~ая дуби́на 大棒子. ~ая верёвка 结实的绳子. ❺[只用短尾 *-ро́в*, *-рова́*](与不定式或 *на что* 连用)〈俗〉很善于,很会(做某事). Здоро́в он на вы́думки! 他真会出点子! Здоро́в он пить, не́чего сказа́ть. 没说的,他可真能喝. И действи́тельно ба́ба здорова́ была́ на рабо́ту. 这女人的确能干活. ❻〈俗〉大的,强烈的(指事物、现象等). ~ые кры́сы 大老鼠. ~ая дуби́на 一根大木棒. ~ го́лос 大嗓门儿. ~ая головомо́йка 一顿痛骂. ~ уда́р 猛烈的一击. ~ моро́з 严寒. ◇**Будь здоро́в!** 及 **Бу́дьте здоро́вы!** 1)祝你(您)健康!(告别用语;祝酒用语;对打喷嚏的人说的表示关心健康的话). Ну, проща́й, Ве́ра, будь здоро́ва. 再见了,薇拉,祝你健康. —Бу́дьте здоро́вы, —сказа́л он и вы́пил свой стака́н. "祝你健康."他说着干了一杯. На ка́ждое мое чиха́нье восклица́ет сыно́к: —«Па́па, будь здоро́в!» 我每打一个喷嚏,我的小儿子就喊道:"爸爸,祝你健康!"2)〈俗〉真行,真了不起(表示赞扬、惊奇). Дом себе́ отгро́хал— будь здоро́в. 给自己盖了所房子——真了不起. Ручи́щи у него́— будь здоро́в. 他那双大手——可真带劲!

здоро́вье, -я[中]❶健康;身体(状况). бере́чь ~ 爱护身体. расстро́ить (或 подорва́ть) ~ 损害健康. укрепи́ть ~ 增强体质. попра́вить ~ 恢复健康. забо́титься о ~е дете́й 关怀儿童健康. Состоя́ние его́ здоро́вья улу́чшилось (уху́дшилось). 他的健康状况好转(恶化). Жела́ю Вам здоро́вья и успе́хов в рабо́те. 祝您身体健康,工作顺利. Куре́ние вре́дно для здоро́вья. 吸烟对健康有害. — Как ва́ше здоро́вье? —Так себе́. "您身体好吗?""还可以." У него́ сла́бое здоро́вье, он ча́сто быва́ет бо́лен. 他身体虚弱,经常生病. Он челове́к кре́пкого здоро́вья. 他是个身体健壮的人. Он был слаб здоро́вьем. 他身体虚弱. ❷〈转〉健全(性). ~ обще́ственной жи́зни 社会生活的健全. ◇**ва́ше здоро́вье**〈旧〉旧俄时地位低的人对地位高的人的尊称. Ба́рыня изво́лила сказа́ть, что ва́ше здоро́вье сейча́с прие́дете. 太太说,您就要到来. **(за) ва́ше (或 твоё) здоро́вье**(祝酒时用语)祝您(或你)健康,为您(或你)的健康干杯. **на (до́брое) здоро́вье** 1)(款待客人时或回答客人道谢时的用语)请随便用,请不要客气. 2)(对打喷嚏的人的祝愿)祝你健康! 3)尽情地…吧. Пой себе́ на здоро́вье! 你尽情地唱吧!

здоро́вьечко, *-а*[中]〈俗〉здоро́вье 的指小表爱. Как здоро́вьечко? 身体好吗?

здоро́вьице, *-а*[中]〈俗〉здоро́вье 的指小表爱.

здоро́вьишко, *-а*[中]〈口语〉здоро́вье 的指小表卑(指不好的身体状况). Здоро́вьишко у него́ нева́жное. 他的身体不怎么样. Здоро́вьишко ста́ло никуда́. 身体糟透了.

здорovя́к, *-а́*[阳]〈口语〉身体特别健壮的人.

здоровя́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉здоровя́к 的女性.

...здрав...[复合词一部]表示"保健"、"卫生",如 здравотде́л, здравпу́нкт, райздра́в, облздра́в.

здра́вие, -я[中]〈旧〉= здоро́вье. наро́дное ~ 人民健康. ◇**во здра́вие** = на здоро́вье. **Здра́вия жела́ю (或 жела́ем)!** (军队里对上级的问候用语)您好! **нача́ть за здра́вие (或 о здра́вии), а ко́нчить (或 свести́) за упоко́й**(谈话、唱歌等)开始得很好,很快乐,结束得很糟,很悲伤. — Черт зна́ет, из-за чего́ мы спор по́дняли! На́чали о здра́вии, а ко́нчили за упоко́й! 鬼知道我们为什么事吵起来了,开始谈得好好的,末了弄得很扫兴.

здра́вица, -ы[阴]〈雅〉祝酒词;为祝某人健康而喝的一杯酒. провозгласи́ть ~у в честь *кого* (或 *за кого*)举杯祝…健康. вы́пить ~у *за кого* 为祝…健康干一杯.

здра́вница, -ы[阴]疗养院,休养所;疗养地. де́тская ~ 儿童疗养院. ~ для туберкулёзных 结核病疗养院. ю́жные ~ы 南方的疗养院.

здраво...[复合词第一部]表示❶"健康"、"卫生",如 здравоохране́ние. ❷"正确"、"合理",如 здравомы́слие, здравомы́слия.

здравомы́слие, -я[中]〈文语〉健全思维力,正确判断力. облада́ть ~ем 具有健全的思维能力.

здравомы́слящий, *-ая*, *-ее*[形]〈文语〉思维健全的,有健全思维能力的. ~ кри́тик 思维健全的批评家.

здравоохране́ние, -я[中]保健,卫生. Министе́рство ~я 卫生部. о́рганы ~я 保健机构. расхо́ды на ~ 保健费.

здравоохрани́тельный[形]保健的,卫生的. ~ аппара́т 保健机关. ~ая рабо́та 保健工作. ~ые мероприя́тия 保健措施.

здра́вость, *-и*[阴]здра́вый 的抽象名词. ~ посту́пков 行为端正,行为合理. ~ сужде́ний 判断正确.

здравотде́л, *-а*[阳]卫生保健处(科).

здравпу́нкт, *-а*[阳]保健站. железнодоро́жный ~ 铁路保健站.

здра́вствование[аст], -я[中]❶健在. ❷(见面时)问好. рукопожа́тие и ~ 握手和问好.

здра́вствовать[аст], *-твую*, *-твуешь*[未]❶健在,健康无病. Стари́к и доны́не здра́вствует. 老人至今仍健在. Всё мое семе́йство здра́вствует и шлет Вам покло́н. 我们全家安好,并向您问候. ❷[命令式 **здра́вствуй(-те)**](见面时招呼用语)你(您)好! Здра́вствуйте, това́рищи! 同志们,你们好! ❸[命令式 **здра́вствуй(-те)** 用作感叹词]〈俗〉(表示惊讶、不满、遗憾等)你看,真是,可倒好. Мать при всех руга́ла его́, а он —на́те, здра́вствуйте, —я́вится! 母亲当着大家的面骂了他,可是你看,他倒好,还是要去! Вот и здра́вствуйте: что получи́лось-то? 你看,结果怎么样呢? Здра́вствуйте вам: я же и винова́т. 这可好——倒是我错了. ❹*кому*〈旧〉问候(某人). ◇**да здра́вствует** (或 **здра́вствуют**)…万岁. Да здра́вствует мир во всём ми́ре! 全世界和平万岁!

здра́вствоваться[аст], *-твуюсь*, *-твуешься*[未]〈旧,俗〉= здоро́ваться.

здравýпр, *-а*[阳](Управле́ние по здравоохране́нию)卫生局

здра́вый[形](副 **здра́во**)❶健全的,合理的,正确的. ~ ум 健全的头脑. ~ая мысль 合理的想法. ~ая поли́тика 合理的政策. вопреки́ ~ому смы́слу 违反常理,不合情理. здра́во суди́ть *о чём* 正确地评论某事. ❷〈旧〉= здоро́вый 1 解. Здрав и невреди́м. 健康无恙. в ~ом уме́ и твёрдой па́мяти 神志清醒,记性很好.

зеаме́т, *-а*[阳]〈史〉(奥斯曼帝国负有提供兵员义务的)大封建主领地,军役领地.

зебо́ид, *-а*[阳]普通牛与瘤牛的杂种.

зе́бра, *-ы*[阴]〈动〉斑马(Equus zebra). ◇**«зе́бра»** 人行横道线,斑马线.

зе́бровый[形]зе́бра 的形容词;〈转〉杂色的,花花绿绿的,五光十色的. ~ое ста́до 斑马群. ~ ландша́фт 花花绿绿的风景画.

зебро́ид, *-а*[阳]斑马骡(马或驴与斑马的杂种).

зе́бу[不变,阳及阴]〈动〉瘤牛,犎牛,印度牛(Bos indicus).

зебуви́дный[形]类似瘤牛的.

зев 及〈俗〉**зёв**, *-а*[阳]❶咽,咽头. сли́зистая оболо́чка ~а 咽粘膜. ❷〈旧〉(兽类的)嘴;〈转,口语〉(深、窄的)孔,口. ~ льва 狮子嘴.

зёва, *-ы*[阳及阴]〈俗,骂〉稀里糊涂的人,老是疏忽出错的人.

зева́ка, *-и*[阳及阴]〈口语〉爱看热闹的人;游手好闲的人. За слоно́м то́лпы зева́к ходи́ли. 一群群看热闹的人跟在大象后面.

зева́нье, -я[中]зева́ть 的动名词. звук де́тского ~я 孩子打哈欠的声音.

зева́тельный[形]打哈欠的,欠伸的. ~ая су́дорога 打哈欠时

的肌肉痉挛.

зева́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶打哈欠. ~ до слёз 打哈欠打得流出眼泪. ~ от уста́лости 疲倦得打哈欠. ~ в ру́ку 用手捂着嘴打哈欠. ~ во весь рот 张大嘴打哈欠. протя́жно ~ 拖长声音打哈欠. ~ укра́дкой 偷偷地打哈欠. ❷〈口语〉闲看, 呆望, 看热闹. ~ по сторона́м 四下里闲看, 东张西望. Толпа́ вали́т вперёд, наза́д, толка́ется, зева́ет пра́здно. 人群前拥后挤, 推来搡去, 无所事事地看热闹. Я наряду́ с про́чими зева́ла на иску́сные та́нцы его́. 我和别人一起好奇地看他那娴熟的舞蹈. ❸〈口语〉不留心, 疏忽大意, 漫不经心; 错过机会; *что*(下棋、打牌等)丢失(棋子等). Смотри́, не зева́й! 留神, 别马虎. Зева́ю сего́дня одну́ фигу́ру за друго́й, проигра́л уже́ 5 па́ртий. 我今天接二连三地失误丢子, 已经输5盘了. ❹〈方〉大声喊叫. ~ во всю гло́тку 扯着嗓子大声喊. Что ты на всю у́лицу зева́ешь! 你满街喊什么? ❺〈转, 旧〉大张着, 大开着; 现出, 露出(深坑、裂缝等). ◇**зева́ть на потоло́к**〈口语〉无聊地闲呆着. ‖完 **прозева́ть**(用于3解); 完, 一次 **зевну́ть**, -ну́, -нёшь(用于1,3解).

зева́ться, -а́ется[未, 无人称]〈口语〉要打哈欠, 老打哈欠. Мне сего́дня что́-то зева́ется. 我今天不知为什么老想打哈欠. Бы́ло ску́чно, зева́лось. 很无聊, 想打哈欠. ‖完, 一次 **зевну́ться**, -нётся.

зевги́ты, -ов[复]〈史〉(古希腊立法者梭伦划分的四个居民等级的)第三等级, 牛轭级.

зевну́ть[完, 一次]见 зева́ть. Она́ бесцеремо́нно, широко́ зевну́ла. 她不礼貌地张嘴打了个哈欠. Лёг, зевну́л, да то́тчас засну́л. 他躺下去, 打了一个哈欠, 马上就睡着了. Он зевну́л пе́шку в игре́. 〈口语〉他下棋失误丢了一个小卒.

зевну́ться[完, 一次]见 зева́ться.

зево́к, -вка́[阳]❶哈欠; 哈欠声; 〈转〉寂寞、烦闷的神情. прикры́ть ~ ладо́нью 用手掌遮住嘴打哈欠. гро́мкий ~ 很响的哈欠声. ❷〈俗〉疏忽, 失误, 照顾不到. ~ игрока́ 运动员的失误. ◇**дать зевка́**〈口语〉错过机会, 疏忽.

зевообразова́ние, -я[中]〈纺织〉开口, 梭门形成.

зево́та, -ы[阴]❶打哈欠. Зево́та напа́ла на него́. 他不停地打起哈欠来. Она́ прикры́ла рот, сде́рживая зево́ту. 她捂着嘴, 憋住哈欠. ❷〈转〉烦闷, 无聊. ~ за кни́гой 读书读得烦闷.

зево́тный[形]зево́та 的形容词. Опя́ть текли́ мину́ты ску́чного, зево́тного молча́ния. 又是那种无聊乏味、令人昏昏欲睡的沉寂时刻.

Зевс, -а[阳]宙斯(古希腊神话中最高的神, 相当于罗马神话中的 Юпи́тер 朱庇特, 丘必特).

зе́ер, -а[阳](榨油机中的)滲漏筒.

зе́ерный[形]: **зе́ерный пресс**〈技〉滲漏筒榨油机

зеи́н, -а[阳]〈生化〉玉米朊, 玉蜀黍醇溶朊.

зейгерова́ние[зэ], -я[中]〈冶〉偏析, 熔析.

зейгерова́ть[зэ], -ру́ю, -ру́ешь[未]*что*〈冶〉偏析, 熔析.

зейди́ты, -ов[复]栽德派(伊斯兰教什叶派的支派).

зела́ндец[阳]见 зела́ндцы.

зела́ндка[阴]见 зела́ндцы.

зела́ндский[形](丹麦)西兰岛的; 西兰岛人的

зела́ндцы, -ев[复](单 **зела́ндец**, -дца[阳]; **зела́ндка**, -и, 复二-док[阴])(丹麦)西兰岛人.

зелен...[复合词一部]表示"绿化的", 如 Госзеленхо́з.

зелене́ние[1], -я[中]зелене́ть(-ся)的动名词.

зелене́ние[2], -я[中]зелени́ть 的动名词.

зелёненький; -не́нек, -не́нька[形]❶〈口语〉зелёный 的指小表爱 ❷[用作名词]**зелёненькая**, -ой[阴]〈旧, 俗〉(旧俄)3卢布纸币, 绿钞票(因3卢布纸币为绿色); **зелёненький**, -ого[阳]〈口语〉美钞.

зелене́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶(植物、田野等)变绿, 发绿. Луга́ зелене́ют. 草地发绿了. Начина́лась уже́ весна́: на поля́х зелене́ли о́зимы. 开春了, 田里越冬作物返青了. ❷(面色)发青. Он зелене́ет от зло́сти. 他气得脸色铁青. ❸〈口语〉(铜器等)长上一层绿锈, 长绿霉. Бро́нза от вре́мени зелене́ет. 青铜因年久会长出一层铜绿. Хлеб зелене́ет. 面包长绿霉了. О́бувь зелене́ет от сы́рости. 鞋受潮长了绿霉. ❹(绿色的东西)呈现在眼前, 显露出来. Вдали́ зелене́ет ро́ща. 远处是一片绿色的小树林. На воза́х зелене́ли огурцы́, красне́ли помидо́ры. 大车上载着绿的黄瓜和红的西红柿. Молоды́е е́ли не́жно зелене́ли пуши́стыми молоды́ми побе́гами. 小枞树上长着绿茸茸的嫩芽. ‖完 **позелене́ть**(用于1,2,3解).

зелене́ться, -е́ется[未] = зелене́ть 1,4解. Вдали́ степь зелене́ется. 远处草原呈现出一片绿色.

зеленёхонький; -нек, -нька[形]〈民诗, 口语〉绿油油的.

зеленéц, -нца́(-нцу́)[阳]〈方〉❶(未成熟的)青浆果. Ты что зеленцу́ набрала́? 你怎么尽摘些青浆果? ❷未酿熟的酒. ❸绿树丛生的岛屿. ❹(沙漠中的)绿洲.

зеленёшенький; -нек, -нька[形] = зеленёхонький.

зе́лени, -ей[复]〈稀〉= зеленя́.

зелени́ть, -ню́, -ни́шь[未]*что* 使成绿色, 染绿. ‖完 **позелени́ть**; -нённый(-нён, -нена́).

зелени́ться, -ню́сь, -ни́шься[未]变成绿色, 染上绿色. При э́той рабо́те ру́ки зеленя́тся. 做这个活手会染上绿色.

зелёнка[1], -и, 复二-нок[阴]〈植〉油口蘑(Tricholoma equestre).

зелёнка[2], -и[阴]〈口语〉❶青饲料; 青饲料作物. ❷绿药水(一种含酒精的外用药水).

зеленно́й[形]зе́лень 2解的形容词. -а́я торго́вля 蔬菜买卖. ~а́я ла́вка 蔬菜铺. ~ы́е ряды́ 蔬菜摊.

зе́лено[副]❶见 зелёный. ❷[用作无人称谓语]周围一片绿色.

зелено...[复合词第一部]表示"绿色的", 如 зеленогла́зый, зеленоку́дрый.

зелёно-бу́рый[形]绿褐色的.

зеленова́тый[形]微带绿色的; 〈转〉(皮肤、面色等)发青的, 苍白的(副 **зеленова́то**).

зеленогла́зка, -и, 复二-зок[阴]〈动〉黄潜蝇; [复]黄潜蝇属(Chlorops). пшени́чная ~ 小麦黄潜蝇(C. pumilionis). ячме́нная ~ 大麦黄潜蝇(C. taeniopus).

зеленогла́зый[形]绿眼睛的. ~ котёнок 绿眼睛的小猫. ~ая де́вочка 绿眼珠的小女孩.

зеленока́менный[形]〈地质〉绿岩的. ~ые поро́ды 绿岩. ~ пе́пел(或 туф)绿岩火山灰.

зеленоку́дрый[形]〈诗〉绿荫如盖的, 郁郁葱葱的.

зеленомы́сец[阳]见 зеленомы́сцы.

зеленомы́ска[阴]见 зеленомы́сцы.

зеленомы́сцы, -ев[复](单 **зеленомы́сец**, -сца[阳]; **зеленомы́ска**, -и, 复二-сок[阴])佛得角(群岛)人.

зелёноплéчий, -ая, -ее[形]〈身体〉幼嫩的, 年轻幼稚的.

зелёно-се́рый[形]灰绿色的

зелёность, -и[阴]зелёный 1解的抽象名词.

зеленоудобри́тель, -я[阳]绿肥作物.

зелёно-чёрность, -и[阴]墨绿.

зелену́шка, -и, 复二-шек[阴]❶〈动〉金翅雀; [复]金翅雀属(Carduelis). кита́йская ~ 金翅雀(C. sinica). ❷〈动〉锯隆头鱼(Crenilabrus tinca). ❸长足虻; [复]长足虻科(Dolichopodidae).

зеленца́, -ы́[阴]〈俗〉❶[集] = зе́лень 1,2解. положи́ть в суп ~ы́ 往汤里放点蔬菜. ❷带绿的色泽, 微绿的色调. ~ осе́ннего не́ба 秋季天空微绿的色调.

зеленча́к, -а́[阳]〈方〉未成熟的作物、浆果等.

зеленчу́к, -а́[阳]❶〈植〉黄野芝麻(Galeobdolon luteum). ❷〈动〉蚱蜢; [复]蚱蜢属(Chrysochraon).

зеленщи́к, -а́[阳]卖蔬菜的商贩, 卖菜的.

зеленщи́ца, -ы[阴]зеленщи́к 的女性.

зелёный; зе́лен, -а́, зе́лено, зе́лены 及-ы́[形]❶绿(色)的(副 **зе́лено**). ~ая кра́ска 绿色颜料. ~ая трава́ 绿草, 青草. ~ая кры́ша 绿色屋顶. сукно́ ~ого цве́та 绿色的呢料. ❷〈口语〉菜色的, 铁青的(指脸色). ~ое лицо́ больно́го 病人发青的脸. ❸[只用长尾]长满绿草的, 绿荫覆盖的; 栽有树木的. ~ ковер лу́га 绿色绒毯般的草地. ~ая поля́на 绿草如茵的林间空地. ~ городо́к 绿树成荫的小城镇. ~ая зо́на 绿化地带. ~ые насажде́ния 绿化用林木. ❹用新鲜茎叶等制成的; 用新鲜蔬菜烹调成的. ~ корм 青饲料. ~ое удобре́ние 绿肥. ~ые щи 青菜汤. ❺未成熟的, 青的(指果实、谷粒等). ~ая я́года 没成熟

的浆果. -ое я́блоко 未成熟的苹果. ❷〈转〉太年轻的, 不成熟的, 生活阅历浅的, 幼稚的(副 зéлено). ~ юнéц 没有生活经验的年轻人. -ая молодёжь 幼稚的青年. Зéлено ты дýмаешь, брат! 老弟, 你想得太幼稚了. Ты ещё зéлен рассуждáть о филосóфии. 谈论哲理你还太嫩. ❸[用作名词]**зелёные**, -ых[复](单 **зелёный**, -ого[阳])(苏联 1919—1920 年间国内战争时期, 出没在绿林中抗击白匪的)农民武装, 绿林军; (亦指反抗红军的)富农武装; 绿队队员(指法国著名的圣艾蒂安俱乐部足球队队员, 他们常穿绿色运动服); (法国)生态学家, 关心生态学问题的人; 〈口语〉绿钞票, 美钞. ◇**зелёная медици́на** 草药学. **Зелёная Олимпи́ада** 夏季奥林匹克运动会, 夏季奥运会. **зелёная пáртия** (或 **пáртия зелёных**)绿党(主张保护环境的 派). **зелёная революция** 绿色革命. **зелёная скýка** (或 **тоскá**)难堪的苦闷, 难耐的寂寞. Тоскá зелёная! Я лýчше удить рыбу бýду. 太闷得慌了! 我还是去钓鱼的好. **зелёная страдá** 菜田大忙季节. **зелёная тамóжня** 绿色海关(指国家进口植物检疫所). **зелёная ýлица** 1)全线绿灯(指铁路全线开放绿灯信号, 可畅行无阻)2)〈转〉开放绿灯(指使某事畅通无阻, 顺利实现) откры́ть зелёную ýлицу *комý-чемý* 给…开绿灯, 允许…畅行无阻. Нóвому——зелёную ýлицу. 给新生事物开放绿灯. 3)〈旧, 俗〉乱棍刑, 过队式鞭笞, "绿街"式体罚(农奴制时代俄国军队中对士兵的一种体罚形式: 受罚者被牵过排成两行的士兵中间, 由士兵施以乱棍). **зелёное** (或 **зеленó**) **винó**〈民诗, 俗〉伏特加酒. одни́м дýхом вы́пить чáру зеленá винá 一口气干了一大杯伏特加酒. **зелёное мы́ло**〈化, 医〉绿皂, 钾皂. **зелёные стоя́нки** 绿色码头(指风景优美的游览地, 旅游船仅在该地停泊一天). **зелёный друг** 绿色朋友(指绿色植物). **зелёный конвéйер**〈农〉青饲料轮供(制). **зелёный луч**〈气象〉绿射线. **зелёный пар**〈农〉绿色休闲地. **зелёный потенциáл** 绿色潜力(指农作物的生产潜力). **зелёный свет**〈转〉绿灯, 允许发展. **зелёный стол** 牌桌(赌纸牌用, 桌面蒙绿色呢子). **зелёный сыр**(一种具有特殊风味的)灰绿色干酪. **зелёный теáтр**(绿荫中的)露天剧场. **зелёный чай** 绿茶, 青茶.

зéлень, -*и*[阴]❶[集]绿草, 绿叶, 绿树丛, 绿荫. сóчная ~ лýга 绿油油的草地. Мáло зéлени во дворé. 庭院中草木很少. Дерéвья давнó одéлись густóю зéленью. 树木早已披上浓密的绿叶. ~ лесóв 树林的绿荫. Бесéдка былá скры́та в густóй зéлени. 亭子隐没在浓密的绿荫里. ❷[集]蔬菜, 青菜. питáться ~ью 吃青菜. столóвая ~ 食用蔬菜. продáжа свéжей ~и 卖新鲜蔬菜. щи из ~и 青菜汤. Под стекля́нной кры́шей парникóв кусти́лась зéлень: редиска, салáт, огурцы́, помидóры. 在温床的玻璃顶下面生长着蔬菜: 四季萝卜、莴苣、黄瓜、西红柿. ❸绿色, 绿的色调; 铁青色, 土色(指脸色). жёлтый в ~ 绿黄色的, 黄色带微绿的. Онá купи́ла себé материáл такóй расцвéтки——по зéлени разбрóсаны бéлые цветóчки. 她买了一块这种花色的料子: 绿底子上点缀着小白花. Кáшель прекрати́лся, с лицá сошлá зéлень. 咳嗽止住了, 脸上苍白发青的颜色消失了. ❹〈口语〉(一层)绿锈, 绿霉. Медь покры́лась зéленью. 铜器长了一层绿锈. Хлеб покры́лся зéленью. 面包长了一层绿霉. ❺绿色颜料. ци́нковая ~ 锌绿(颜料). изумрýдная ~ 碧绿色颜料. добáвить ~и 加一点绿色颜料 ◇**бриллиáнтовая зéлень** 煌绿(防腐剂, 涂抹皮肤).

зеленя́, -*éй*[复]〈方〉(多指越冬作物的)嫩芽, 幼苗. Поля́ ужé покры́ты свéжими зеленя́ми. 田里已长满了鲜嫩的幼苗.

зелó[1] [副]〈旧, 谑〉很, 甚, 十分(= óчень). ~ извини́ться 十分抱歉. Зелó проти́вно! 讨厌透了! ◇**до зелá**〈旧, 俗〉很, 非常. упи́ться до зелá 喝得酩酊大醉. Сыт до зелá, не хочý и киселя́. 〈谚语〉吃饱了肚子, 山珍海味也不想要.

зелó[2], -*á*[中]教会斯拉夫语的第 8 个字母(s)的名称.

зелóты, -*ов*[复](单 **зелóт**, -*а*[阳])〈宗〉奋锐党人, 吉拉德人(新约圣经中对犹太人狂热派的称谓).

зельдь, -*и*, 复二 -*дéй*[阴]〈动〉沙丁白鲑(Coregonus sardinella).

зéлье, -*я*, 复二 -*лий*[中]❶草本、禾本植物的古称. ❷〈旧, 方〉某些草浸制成的药水, 古时用于治疗或作毒剂. приворóтное ~ 迷魂药. опои́ть ~ем 灌迷魂汤; 灌毒药. ❸〈旧, 俗〉指咖啡、茶、烟草等. ❹〈旧, 口语〉迷魂汤(指伏特加酒). ❺〈旧、口语〉恶毒的人, 恶棍; 机敏狡猾的人; 有诱惑力的女人, 狐狸精. ❻〈旧〉火药. огневóе ~ 火药.

зéльице, -*а*[中]〈旧, 俗〉зéлье 的指小表爱.

зéльтерский[形] — сéльтерский ◇**зéльтерская водá** 碳酸矿泉水.

зельц, -*а*[阳](用熟的猪、牛头肉、蹄爪肉、舌头等制成的)灌肠. кровянóй ~(猪)血灌肠.

...зем...[复合词一部]表示❶"土地的", 如 облземотдéл, земфóнд. ❷"土壤的"、"泥土的", 如 земснаря́д. ❸〈旧〉"属于国家的", 如 земгусáр.

...зем, -*а*[阳, 复合词第二部]表示"土地管理机构", 如 облзéм, горзéм.

земгóр, -*а*[阳]〈史〉全俄地方和城市自治会联合委员会(第一次世界大战时贵族和资产阶级的组织).

земéлька, -*и*, 复二 -*лек*[阴]〈口语〉земля́ 的指小表爱. уйти́ в ~у на покóй 入土为安.

земéльно-вóдный[形](有关)土地和水利的. ~ые кóдексы 土地水利法典.

земéльно-кадáстровый[形]地籍调查资料的. ~ая кни́га 地籍调查资料册(记载土地的自然条件、经营状况及所有权等).

земéльный[形]❶土地的; 有关土地的. ~ учáсток 地段. ~ фонд 土地总面积. ~ вопрóс 土地问题. ❷有关土地所有权及土地使用的. ~ое прáво 土地法. ~ налóг 土地税. ~ая рéнта 地租. ~ая ремфóрма 土地改革. ❸地区的(指西欧某些国家的行政区划单位). ~ые организáции 地区组织.

зéмец, -*мца*[阳]〈旧, 口语〉(俄国十月革命前)地方自治工作者.

заминдáр, -*а*[阳](印度)地主(印度旁遮普邦与西北部大小地主的通称; 在印度其余各地和巴基斯坦指大地主).

земкаравáн, -*а*[阳]挖泥船队.

земле...[复合词第一部]表示"土地"、"泥土", 如 землевладéние, землеразрыхли́тельный, землесóсный, землечерпáлка.

землеби́тный[形]干打垒的, 土筑的. ~ дом 干打垒房子.

землевáть, -*люю*, -*люешь*[未]*что*(往贫瘠土壤表面)覆加肥土.

землевéд, -*а*[阳]普通自然地理学家.

землевéдение, -*я*[中]普通自然地理学

землевладéлец, -*льца*[阳]土地所有者, 地(产)主. кру́пный ~ 大土地占有者, 大地(产)主.

землевладéлица, -*ы*[阴]землевладéлец 的女性.

землевладéльческий[形]землевладéлец 的形容词. ~ класс 地(产)主阶级. ~ие дохóды 土地占有者的收入. ~ие нрáвы 地(产)主的习俗.

землевладéние, -*я*[中]❶土地所有制. капиталисти́ческое ~ 资本主义土地所有制. общи́нное ~ 村社土地占有制. ❷〈公文〉地产. госудáрственное ~ 国有土地. чáстное ~ 私有地产. помéщичье ~ 地主的地产.

землевóз, -*а*[阳]运土工人.

землевóзный[形]运土的.

землевóльческий[形]〈史〉«Земля́ и вóля»(俄国 19 世纪 60 年代秘密团体"土地与自由"社及其刊物)的形容词.

земледéл, -*а*[阳]〈旧〉— землéдéлец.

землéдéлец, -*льца*[阳]农人, 庄稼人. мéлкий ~ 小农.

землéдéлие, -*я*[中]❶农业; 耕作, 农作. примити́вное ~ 原始的耕作. передовы́е мéтоды ~я 先进的耕作方法. высóкая культýра ~я 高度发达的耕作法. травопóльная систéма ~я 草田农作制. занимáться ~ем 从事农业, 种地. ❷农作学, 耕作学. óбщее ~ 普通农作学.

землéдéлка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]型砂制备间, 配砂室, 配砂工段.

землéдéльческий[形]农作的, 耕作的, 务农的; 农人的. ~ труд 农业劳动, 农人的劳动. ~ óпыт 耕作经验. ~ая тéхника 农业技术, 耕作技术. ~ие маши́ны 农业机器. ~ райóн 农业(地)区. ~ое госудáрство 农业国.

землекóп[1], -*а*[阳]挖土工人.

землекóп[2], -*а*[阳]〈动〉南非滨鼠(Bathyergus suillus); [复]滨

鼠属(Bathyergus);滨鼠科(Bathyergidae).

землекóпный [形]挖土的,掘土的;挖土工人的. - инструмéнт 掘土工具.

землемéр, -а[阳]〈旧〉❶土地测量员,土地丈量员. ❷〈动〉= пядéница.

землемéрие, -я[中]〈旧〉= геодéзия.

землемéрка, -и,复二-рок[阴]尺蛾,尺蠖蛾,心蠖(幼虫)

землемéрный [形]〈旧〉землемéрие 的形容词. -ые рабóты 土地测量工作.

землемéрша, -и[阴]〈旧,俗〉土地测量员之妻.

землеописáние, -я[中]〈旧〉= геогрáфия.

землеотвóзный [形]泥土运出的.

землепáшество, -а[中]= земледелие. занимáться -ом 从事农业,种地. примитивное ~原始的耕作.

землепáшец, -шца[阳]= земледелец.

землепóльзование, -я[中]土地使用. прáво ~я 土地使用权. рефóрма ~я 土地使用制的改革. плóщадь крестьянского ~я农民使用土地的面积.

землепóльзователь, -я[阳]土地使用者.

землепрохóдец, -дца[阳]新土地发现者(旧时指涉足于当时不为俄国人所知的土地的人,如公职人员中的旅行者、实业家等). рýсские ~дцы 俄国的新疆土开拓者.

землеразрыхлительный [形]〈农〉松土的,用于耙松土地的. -ая машина 松土机,松沙机.

землерóб, -а[阳]= земледелец.

землерóйка, -и,复二-óек[阴]〈动〉鼩鼱;[复]鼩鼱科(Soricidae).

землерóйно-планирóвочный [形]挖土平土的. -ая машина 挖土平土机.

землерóйный [形]掘土的,挖土的. ~ые рабóты 挖土工作. -ая тéхника 挖土技术设备,掘土机械.

землесóс, -а[阳]吸泥机,泥泵,抽泥机. плавýчий - 吸泥船,吸扬式挖泥船

землесóсный [形]吸泥的,吸扬式挖泥机的. ~ снарягд 吸泥机,吸泥船. -ое оборýдование 吸泥设备.

землетрясéние, -я[中]地震. вулканическое ~火山地震. тектоническое - 构造地震. сильное - 强震. разрушительное - 破坏性地震. гипоцéнтр (或 очáг) ~я 震源. эпицéнтр ~я 震中. предвéстники ~я 地震前兆. - магнитýдой 5 五级地震. - силой (в) 5 бáллов (或 единиц) по шкалé Рихтера 里氏震级5级地震. прогнозировать ~预报地震.

землеудобрéние, -я[中]对土地施肥,施底肥.

землеудобрительный [形]土地施肥用的,施底肥用的

землеустрáивать, -аю, -аешь[未]что 对…进行土地整理,对…进行土地规划. - колхóзы 对集体农庄进行土地规划.

землеустрóитель, -я[阳]土地规划员.

землеустрóительный [形]土地规划的 ~ые рабóты 土地规划工作.

землеустрóйство, -а[中]土地规划,土地整理.

землечерпáлка, -и,复二-лок[阴](链斗)挖泥机,浚渫机;挖泥船,浚泥船.

землечерпáльница, -ы[阴]= землечерпáлка.

землечерпáльный [形]= землечерпáтельный.

землечерпáние, -я[中]挖泥,掘土,疏浚,浚渫.

землечерпáтельница, -ы[阴]= землечерпáлка.

землечерпáтельный [形]挖河泥的,疏浚的. - снарягд 挖泥船. -ые рабóты 疏浚工程.

землисто- [复合词第一部]表示"土色的",如 землисто-чёрный.

землистость, -и[阴]землистый 的抽象名词. ~ цвéта лица 面如土色.

землисто-чёрный [形]土黑色的.

землистый [形]❶〈专〉含土的. - песóк 含土的沙子. ❷土色的(指脸色). ❸〈矿〉土状的,泥状的. - малахит 土状孔雀石.

землица, -ы[阴]〈口语〉земля[1] 的4,6解的指小表爱.

землúчка, -и[阴]землица 的表爱.

землишка, -и,复二-шек[阴]〈俗〉小小的一块土地;贫瘠的土地.

земля́[1], -и́,四格 зéмлю,复 зéмли, земéль, зéмлям[阴]❶[大写]地球;〈口语〉(飞行器的)地面指挥中心. Земля́ движется вокрýг Сóлнца. 地球绕太阳运行. Лунá—спýтник Земли́. 月球是地球的卫星. Пéрвая часть задáчи решáется с пóмощью Земли́: корабли́ дéржат связь с нéю и друг с дрýгом. 第一部分任务借助地面指挥中心来完成:各飞船同地面指挥中心以及相互之间保持联系. ❷[单]人世,人间. прáвда на ~é 人间的真理. Слýхом земля́ пóлнится. 〈俗语〉消息天下传 ❸[单]陆,陆地. Наконéц моряки́ увидели на горизóнте зéмлю. 海员们终于看见了在地平线上出现的陆地. ❹[单]土,土壤,泥土. рыхлая ~松软的土壤 тýчная (或 плодотвóрная) - 肥沃的土壤. формóвочная ~〈冶〉型砂. комóк ~и́ 一团泥土. засыпать я́му ~ей 用土把坑填平. ❺[单]地面. упáсть нá землю 跌倒在地上. сесть на зéмлю 在地上坐. поклони́ться в зéмлю 深深鞠躬. пасть в зéмлю 磕头. под ~ёй 在地下(如矿井等). на ~é и в вóздухе 在地上和空中. Дли́нные тéни скользя́т по земле́. 长长的影子在地面上移动. ❻土地,耕地. колхóзная ~集体农庄土地. приусáдебная ~宅旁地. пáхотная ~可耕地. мать-земля́ сырáя〈民诗〉大地,万物之母,皇天后土. цели́нные и зáлежные зéмли 生荒地和熟荒地. освоéние нóвых земéль 开垦荒地. конфискáция помéщичьих земéль и передáча их крестья́нству 没收地主的土地并把土地交给农民. национализáция ~и́ 土地国有化. арендовáть зéмлю 租赁土地. вспахáть зéмлю 翻耕土地. рабóтать на ~é在地里干活. Земля́ должнá принадлежáть тем, кто её обрабáтывает. 耕者有其田. ❼〈雅〉国家,国土. роднáя ~祖国,祖国的土地. чужи́е зéмли 别国,别国的国土. ❽〈旧〉(花布、花纸等的)底色,底子,地儿. кафтáн по серéбряной ~é с зелёными ли́стьями 银地儿绣绿叶的男长衣. ❾土(指某些颜料名称的组成部分). жёлтая ~黄土(颜料). зеленая ~绿色土(颜料). рóзовая ~粉红色土(颜料). ◇**достáть из-под земли́** 千方百计弄到. **земли́ под собóй не слы́шать** (或 **не чýять** 等)得意忘形,高兴得飘飘然. Он от рáдости земли́ под собóй не слы́шал. 他高兴得飘飘然起来. **как** (**тóлько**) **земля́ нóсит** (或 **тéрпит**) *когó* 世上怎么容得(这样的坏蛋). **лечь в зéмлю** 死去,长眠,入土. **мéрить** (或 **меря́ть**) **зéмлю**〈俗〉徒步走(远路). **от земли́ не видáть** (或 **не ви́дно**); **чуть от** (或 **с**) **земли́ видáть** (或 **ви́дно**)长得小不点儿(指身材矮小). **рéдкие зéмли**〈化〉稀土族(元素). **слóвно из земли́** (或 **из-под земли́**) **вы́расти** 好像从地下长出来的一般,突然出现.

земля́[2], -и́[阴]字母 з 的旧名称.

земля́к, -á[阳]❶同乡,老乡. ❷〈俗,方〉同胞(同一国家或同一民族的人). ❸〈俗〉对同行的昵称. Здорóво, земля́к! 你好,我的同行!

землякóв, -а, -о[形]земля́к 的物主形容词.

земля́не, -я́н[复](单 **земля́нин**, -а[阳]; **земля́нка**, -и,复二-нок[阴])地球上的居民,地球人. Земля́н шесть миллиáрдов. 地球居民有60亿.

землянúка, -и[阴]〈植〉❶草莓;草莓属(Fragaria). леснáя ~欧洲草莓(F. vesca);野草莓. мýскусная (或 высóкая) - 麝香草莓(= клубни́ка)(F. moschata 或 F. elatior). садóвая ~(家)草莓(F. ananassa). ❷[集]草莓果. ❸草莓果酱.

землянúстость, -и[阴]〈旧〉= земли́стость.

землянúстый [形]〈旧〉= земли́стый.

землянúчина, -ы[阴]〈口语〉一颗草莓.

землянúчка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉❶земляни́ка 的表爱 ❷一颗草莓. ❸〈转〉风流韵事

землянúчник, -а[阳]〈植〉熊果属,地果属(Arbutus).

землянúчный [形]❶земляни́ка 的形容词. -ое варéнье 草莓果酱. ❷粉红色的,草(果)色的. ◇**земляни́чное дéрево**〈植〉莓实树(杜鹃花科的一种植物)(Arbutus unedo)(= земляни́чник).

земля́нка[1], -и,复二-нок[阴]窑洞,土窑.

земля́нка[2] [阴]见 земля́не

землянóй [形]❶土的,土壤的. ~ы́е кóмья 土团,土块. -ы́е рабóты 土方工程. - снаря́д 吸扬式挖泥机 ❷土制的,土构成的;〈旧〉土色的. -áя плоти́на 土坝. ~áя кры́ша 泥屋顶.

-ое укрепле́ние 土筑工事. - цвет 土色. ~ое лицо́ 土色的面孔. ❷生活在地里的. ~ зверёк 穴居地里的小动物 ~ые насеко́мые 地里的昆虫. ❸用作某些植物、昆虫、矿物等名称的组成部分. ~ opéx 落花生. ~ за́яц 大跳鼠. ~а́я червь 蚯蚓. ~ воск 地蜡. -а́я гру́ша 菊芋,洋姜

земля́ночка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉земля́нка[1] 的指小表爱.

земля́ночный[形]земля́нка[1] 的形容词.

земля́цкий[形]земля́к 的形容词.

земля́ческий[形]земля́чество 的形容词 ~ая схо́дка 同乡们的聚会. ~ хара́ктер обще́ственных свя́зей 社会联系的乡土性.

земля́чество, -а[中]❶同乡关系. ❷同乡会;侨民会;〈旧〉同学会.

земля́чка, -и, 复二 -чек[阴]земля́к 的女性.

земля́чкин, -а, -о[形]〈口语〉земля́чка 的物主形容词.

землячо́к, -чка́[阳]〈口语〉земля́к 的表爱

зе́мно[副]; **зе́мно кла́няться**〈旧〉深深地鞠躬.

земно...[复合词第一部]表示"地上的、陆地的",如 земново́дный, земноро́дный.

земново́дный[形]❶两栖的. ~ые живо́тные 两栖动物. ❷[用作名词]**земново́дные**, -ых[复]〈动〉两栖纲(Amphibia).

земно́й[形]❶地球的. ~а́я пове́рхность 地球表面. -а́я кора́ 地壳. ~ шар 地球. - магнети́зм 地球磁力,地磁. ❷世上的,人间的;〈转〉尘世的,世俗的,庸俗的. ~а́я жизнь 人世间的生活,尘世生活. ~ые плоды (或 бла́га)〈谑〉世上的珍宝;山珍海味 ~а́я поэ́зия 世俗的诗歌. ~ые ра́дости 世俗的欢乐. ~ые стра́сти 尘世的欲望. всё ~ое 一切尘世的东西. ❸陆地的. ~ое путеше́ствие 陆地旅行. ◇**земно́й покло́н** 1)磕头,深深地鞠躬. 2)深深的谢意.

земноро́дный[形]❶〈旧〉生在地上的;生活在地上的(非天上的) ❷[用作名词]**земноро́дный**, -ого[阳]凡人(= сме́ртный).

...зе́мный[复合形容词第二部]表示"地(球)上的"、"土的"、"国土的"等,如 инозе́мный, назе́мный, подзе́мный, средизе́мный.

земотде́л, -а[阳]农业局、农业科(处).

зе́мский[形]❶земля́[1] 7 解的形容词 ~ собо́р 全俄缙绅会议(16—17 世纪俄国代表封建主利益的国家机关). ~ое ополче́ние(古代俄国)农民自卫队;(19 世纪初抗击拿破仑的)民众自卫队. ❷зе́мство 的形容词. ~ врач 地方自治局派任的医生. ~ая учи́тельница 地方自治局派任的女教师. ~ая шко́ла 地方自治局所属的中小学 ~ая рефо́рма(16 及 19 世纪的俄国)地方改革. ~ая изба́ 地方公署(16 世纪俄国地方自治的执行机关). ~ая упра́ва 地方自治局(19 世纪俄国地方自治执行机关). ~ие собра́ния 地方自治会(19 世纪俄国一种管理机关). ❸зе́мщина 的形容词. ~ие лю́ди 普通地区居民,平民. ❹[用作名词]**зе́мский**, -ого[阳] = зе́мский нача́льник. ◇**зе́мский нача́льник**〈史〉地方行政长官(19 世纪俄国治理农业地区而设置的长官,兼掌行政、司法大权). **зе́мский суд**〈史〉(1862 年废除的俄国)县法院.

земснаря́д, -а[阳]吸泥机,吸扬式挖泥船.

зе́мство, -а[中]〈史〉地方自治机关(1864 年帝俄设立的省、县地方自治机构,受省长及内务部长监督,职权仅限于经济方面). губе́рнское ~ 省地方自治机关.

земфо́нд, -а[阳]土地总数,土地总面积.

зе́мщина, -ы[阴]〈史〉❶〈史〉非直辖区;普通地区(1565 年伊万雷帝下令设置的大贵族辖区,最高管理机关是大贵族杜马,与опри́чнина"沙皇直辖区"相对). ❷[集]〈旧〉平民,庶民;村民;普通农村的居民.

земь, -и[阴]〈旧,俗〉= земля́[1] 5 解.

зенд, -а[阳] = зе́нд-аве́ста.

зе́нд-аве́ста, -ы[阴]阿吠陀经注.

зе́нды, -ов[复]曾德人(伊朗西部和南部的部族).

зензиве́р, -а[阳]〈方〉锦葵.

зензу́бель, -я[阳]〈专〉槽刨,沟刨,边刨,凸边刨

зени́т, -а[阳]❶〈天〉天顶. геодези́ческий ~ 测地天顶,大地天顶. со́лнце в ~е 太阳当顶. ❷〈转〉(幸运、繁荣、权力等的)顶点,顶峰,登峰造极,全盛. в ~е сла́вы 名望极盛时. в ~е могу́щества 在势力极盛时. в ~е сча́стья 极为幸福.

зени́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉高射炮.

зени́тно-артиллери́йский[形]高射炮兵的.

зени́тно-пулемётный[形]高射机枪的.

зени́тно-раке́тный[形]防空导弹的.

зени́тный[形]❶〈天〉зени́т 1 解的形容词. ❷〈军〉高射的,对空(射击)的. ~ое ору́дие 高射炮. ~ пулемёт 高射机枪.

зени́т-телеско́п, -а[阳]〈天〉天顶仪.

зени́тчик, -а[阳]〈军〉高射炮兵人员,高射炮手,高射炮兵.

зени́тчица, -ы[阴]зени́тчик 的女性.

зени́ца, -ы[阴]〈旧〉瞳孔;眼睛. ◇**бере́чь** (或 **храни́ть, леле́ять**) **как зени́цу о́ка** 像爱护眼珠一样地爱护,非常爱护. Как зени́цу о́ка бере́чь наро́дное достоя́ние. 像爱护眼珠一样爱护人民的财产. **дорожи́ть как зени́цей о́ка** 极为珍重,视如珍宝.

зе́нкер, -а[阳]锪钻,扩孔钻.

зенкерова́ние, -я[中]зенкерова́ть 的动名词.

зенкерова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[未]что〈技〉锪孔,扩孔.

зенкеро́вка, -и[阴]зенкерова́ть 的动名词.

зе́нки, -нок[复]〈粗俗〉眼睛.

зенкова́ние, -я[中]зенкова́ть 的动名词.

зенкова́ть, -ку́ю, -ку́ешь[未]что〈技〉锪孔,钻埋头孔.

зенко́вка, -и, 复二 -вок[阴]锪钻,埋头钻.

зенпульро́та, -ы[阴]高射机枪连.

зе́ркало, -а, 复 -ала́, -а́л, -ала́м[中]❶镜子,反射镜. стенно́е ~ 挂镜. смотре́ться в ~ 照镜子. вы́пуклое ~ 凸镜. сфери́ческое ~ 球面镜. медици́нское ~ 医用镜. Не́чего на зе́ркало пеня́ть, ко́ли ро́жа крива́.〈谚语〉脸丑别怨镜子歪. ❷〈转〉镜子般的水面,平静如镜的水面. Вдали́ видне́лось зе́ркало о́зера. 远处可以看到明镜般的湖面. ❸〈转〉(某种现象、过程等的)反映. ве́рное ~ жи́зни 生活的真实反映. действи́тельности 现实的反映. Глаза́—зе́ркало души́. 眼睛是心灵的镜子 ❹〈地理〉水面. Зе́ркало о́зера превыша́ло 20 кв. киломе́тров. 湖面超过 20 平方公里. ❺〈技〉平面,面. ~ мета́лла〈冶〉钢液面. ~ горе́ния(炉内的)燃烧面,火面. ~ испаре́ния 蒸发面. ◇**криво́е зе́ркало** 哈哈镜;〈转〉歪曲的描写.

зерка́льность, -и[阴]зерка́льный 2 解的抽象名词. У них полы́ натира́лись до зерка́льности. 他们的地板擦得像镜子一样光滑明亮.

зерка́льный[形]❶镜(子)的;带镜子的;反射镜的. ~ шкаф 带镜子的柜,镜柜. ~ое стекло́ 镜玻璃,厚玻璃. ~ телеско́п 反射望远镜,反光望远镜. ~ое изображе́ние〈理〉镜像. ❷〈转〉镜子般的,明净如镜的,光滑如镜的(副 **зерка́льно**). ~ая гладь о́зера 平静如镜的湖面.

зе́ркальце, -а, 复二 -лец[中]зе́ркало 1 解的指小.

зерка́льщик, -а[阳]制镜工匠.

зернёный[形]具有颗粒结构的,颗粒状的,成粒的. ~ творо́г 颗粒状乳渣.

зерни́стость, -и[阴]зерни́стый 的抽象名词;颗粒性,粒度. ~ строе́ния 结构的粒度. ~ мета́лла 金属的粒度.

зерни́стый[形]❶多籽粒的. ~ая рожь 籽粒多的黑麦. ~ мак 籽粒多的罂粟花. ❷由颗粒组成的,由粒状物构成的,粒状的,成粒的. ~ое строе́ние 颗粒结构. ~ мёд 颗粒状蜂蜜. ~ известня́к 粒状石灰石. ~ая ма́сса 颗粒状物质 ❸〈转〉鲜明生动的,富有表现力的(指言语). ~ая мане́ра ре́чи 鲜明生动的讲话风格. Тре́тье стихотворе́ние кре́пко, си́льно, зерни́сто. 第 3 首诗铿锵有力,玉润珠圆. ◇**зерни́стая икра́** 上等鲟鱼子(黑色粒状,俗称黑鱼子).

зерни́ть, -ню́, -ни́шь[未]что = гранули́ровать.

зерно́, -а́ 复 зёрна, зёрен, зёрнам[中]❶(植物的)子实,子粒. пшени́чное ~ 麦粒. ри́совое ~ 稻粒. горчи́чное ~ 芥茉籽. кофе́йные зёрна 或 ко́фе в зёрнах 咖啡豆. полнове́сное ~ 饱满的子粒. щу́плое ~ 不饱满的子粒. Зерно́ уже́ нали́лось, затверде́ло. 子粒已经满浆了,硬实了. Необходи́мо, что́бы весь урожа́й до после́днего зерна́ был чи́сто у́бран. 必须把庄稼收割得干干净净,颗粒还仓 ❷[集]谷物,粮食. ~ на семена́ 或 семенно́е ~ 种子粮. валово́й сбор ~а́ 粮食总产量. произво́дство ~а́ 粮食生产. прода́жа ~а́ госуда́рству

向国家交售粮食. хлеб в ~é (或 -óм)原粮(没有碾过的谷物). ❸颗粒,小粒;〈转〉微小部分,一点儿. жемчýжное ~ 珍珠粒. крахмáльные зёрна 或 зёрна крахмáла〈生物〉淀粉粒. хлорофи́лловые зёрна〈生物〉叶绿素粒. зёрна пóроха 火药粒. ~ самолю́бия 一点自尊心. ~ честолю́бия 一丝虚荣心. *Морáли в скáзке нет никакóй. Ни зернá.* 这篇童话里没有任何寓意,一丁点儿也没有. В э́том изречéнии есть зернó глубóкой и́стины. 这句名言很有些深奥的道理. ❹〈转〉内核,核心,实质. рационáльное ~ 合理内核. ❺〈转〉开端,萌芽. Вчерáшняя смерть не содéржит ли в себé зернá сегóдняшнего возрождéния? 昨日的死灭是否孕育着今日再生的萌芽呢?

зерно... [复合词第一部]表示"谷粒"、"谷物"、"粮食",如 зерноплющи́лка, зерносклáд, зерноубóрочный, зерноочи́стка

зерноаспирáтор, -а[阳]〈农〉谷粒清选机.

зернобобóвый[形]❶豆荚类作物的. ❷[用作名词]**зернобобóвые**, -ых[复]豆荚类作物(如大豆、豌豆、绿豆等).

зернови́дный; -ден, -дна[形]颗粒状的,粒状的. ~ые клéтки 颗粒状的细胞.

зерновик, -á[阳]〈口语〉粮食作物专家.

зернóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶〈植〉颖果(植物果实的一种). ❷〈动〉豆象;[复]豆象科(Bruchidae 或 Lariidae 或 Mylabridae). арахи́дная ~ 花生豆象(Pachymerus pallidus). бобóвая(或 красноногáя) ~ 蚕豆豆象,红脚豆象(Bruchus rufimanus).

зерновóз, -а[阳]❶运谷船,运谷汽车(指散装). ❷ = зерновóзка.

зерновóзка, -и, 复二 -зок[阴]运谷物的大车.

зерновóй[形]❶谷粒的;种子的;谷物的,粮食的. ~áя торгóвля 粮食贸易. ~óе хозя́йство 谷物经济. ~ фурáж 谷物饲料. ~ы́е культýры 谷类作物. ❷[用作名词]**зерновы́е**, -ы́х[复]谷物,谷类. убóрка ~ы́х 谷物的收割. ❸〈动〉寄生于谷粒中的(害虫等). ~áя моль 谷蛾(Tinea granella);麦蛾(Sitotroga cerealella).

зерновщи́к, -á[阳]〈旧〉粮商,谷物商人.

зернодроби́лка, -и, 复二 -лок[阴]碎谷机,谷粒粉碎机.

зернодроби́лка-плющи́лка, *зернодроби́лки-плющи́лки*[阴]谷粒粉碎碾压机.

зернодроби́льный[形]碎谷用的. ~ая маши́на 碎谷机,谷粒粉碎机.

зернозапрáвщик, -а[阳](给播种机添加种子的)加种子汽车.

зернокомбáйн, -а[阳]谷物联合收割机.

зерномёт, -а[阳]籽粒喷扬机.

зерномóечный[形]清洗谷粒的. ~ая маши́на 谷粒清洗机.

зернообрáзный; -зен, -зна[形] = зернови́дный. ~ая мáсса 粒状物质.

зерноочисти́тельный[形]净粮用的,簸谷的,扬谷的. ~ая маши́на 簸谷机,净米机,谷粒清选机.

зерноочи́стка, -и[阴]谷粒清选.

зерноплющи́лка, -и, 复二 -лок[阴]谷粒碾压机,种子碾压机.

зернопогрýзчик, -а[阳]装粮机.

зернопостáвки, -вок[复](单 **зернопостáвка**, -и[阴])(农民按计划向国家)交售粮食. выполнéние ~вок 完成粮食交售计划.

зернопровóд, -а[阳]粮食传送装置.

зернопроизводя́щий, -ая, -ее[形]产粮的. ~ райóн 产粮区.

зернопýльт, -а[阳]投粮机,扬粮机.

зернопýльт-зернопогрýзчик, -а[阳]扬粮装粮机.

зерносклáд, -а[阳]谷仓,粮仓.

зерносовхóз, -а[阳](苏联)国营谷物农场.

зерносортировáльный[形]谷物选种的.

зерносуши́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶谷物烘干室. ❷谷物干燥机.

зернотёрка, -и, 复二 -рок[阴]原始磨子(磨盘发明前使用的碾谷工具).

зерноубóрочный[形]谷物收获的,收割谷物的.

зерноувлажни́тель, -я[阳](准备磨粉用的)谷粒润湿机.

зерноуловáтель, -я[阳](收割机中的)颗粒收集器,谷粒收集器.

зернофурáж, -á[阳]谷物饲料,精饲料.

зернофурáжный[形]зернофурáж 的形容词.

зернохрани́лище, -а[中]谷仓,粮仓.

зерноэлевáтор, -а[阳]❶谷物升运器 ❷(备有升运器的)大型粮仓.

зерноя́дный[形]〈动〉食谷的. ~ые пти́цы 食谷的鸟.

зёрнщик, -а[阳]〈旧〉玩骰子的赌徒.

зёрнышко, -а, 复 -шки, -шек, -шкам[中]зернó 的指小表爱. я́блочное ~ 一粒苹果籽. хлéбные ~и 小谷粒. лицó в ~ах пóта 满是汗珠的脸.

зернь, -и[阴]❶〈旧〉(古时)掷骰子 ❷(细丝工首饰上的)金、银细珠,闪光珠.

зерó[зэ][不变,中]❶零. ❷〈转〉微不足道的人.

зерцáло, -а[中]❶〈旧〉= зéркало. ❷〈史〉守法镜(在厅上有双头鹰的三棱镜,旧时帝俄官厅中的陈设物,贴有彼得大帝敕令守法的谕旨,作为守法的象征). ❸[复]〈史〉(俄国 14—17 世纪)铠甲上的护心镜.

ЗЕС[缩,拼读](Западноевропéйский сою́з)西欧联盟

зет[зэ], -а[阳]❶拉丁语字母表中最后一个字母 Z 的名称. ❷数学中未知数的代号(与 x, y 作用同);某人(不知名或不愿指明其名的人).

зéтовый[зэ́][形]зет 的形容词. ~ прóфиль Z 形(钢)材.

зефи́р[1], -а[阳]❶〈民诗〉微风,和风. Ночнóй зефи́р струи́т эфи́р. 夜间空中轻飘着微风. ❷〈古希腊〉西风;〈古希腊神话中〉西风之神.

зефи́р[2], -а[阳]细棉布(做内衣、床单等用).

зефи́р[3], -а[阳]软糖,果冻(用奶油、糖和水果等制成).

зефи́рный[形]〈民诗〉轻飘的,柔和的,温柔的. ~ое прикосновéние 轻轻的接触.

зефи́ровый[形]зефи́р[2] 的形容词. ~ая рубáшка 细棉布衬衫.

ЗЖБИ[缩](завóд железобетóнных и бетóнных издéлий)钢筋混凝土和混凝土制品厂.

ЗЖБК[缩](завóд железобетóнных констрýкций)钢筋混凝土构件厂.

зигзáг, -а[阳]❶曲折线,之字形;〈转〉曲折;〈空〉蛇形飞行. черти́ть ~и 画曲折线. Вдруг зигзáг мóлнии прорéзал тýчу. 突然,一道曲折的闪电光划破了乌云. Тропи́нка изображáет собóй зигзáги. 小路弯弯曲曲. ❷〈转〉模棱两可,拐弯抹角;曲折路线. ~и истóрии 历史进程的曲折. ýмственные ~и 思想的隐晦曲折. ❸[用作副词]**зигзáгом, зигзáгами** 曲折地. идти́(或 *двигаться* 等)*зигзáгами* 曲折行进. По стéклам сбегáли зигзáгами кáпли дождя́. 雨点顺着玻璃弯弯曲曲地往下流.

зигзáг-маши́на, -ы[阴](缝纫用的)折边机.

зигзагови́дный; -ден, -дна[形] = зигзагообрáзный. ~ая стрелá 闪电箭头符号(表示有电击危险).

зигзагообрáзный; -зен, -зна[形]曲折的,之字形的(副 **зигзагообрáзно**). ~ая ли́ния 曲折线. ~ая мóлния 曲折的闪电光. ~ путь 曲折路线. Дорóга шла зигзагообрáзно. 道路曲曲弯弯.

зи́г-маши́на, -ы[阴]折边机,轧波纹机.

зигогáмия, -и[阴]〈植〉接合生殖.

зигомицéт, -а[阳]〈植〉接合菌;[复]接合菌亚纲(Zygomycetes).

зигомóрфный[形]〈植〉两侧对称的;左右对称的. ~ цветóк 两侧对称花.

зигоспóра, -ы[阴]〈植〉接合孢子

зигóта, -ы[阴]〈生物〉(接)合子.

Зи́гфрид, -а[阳]齐格菲(古代德国民间史诗中的英雄). ◇**Ли́ния Зи́гфрида** 齐格菲防线(第二次大战前德国在西部边境筑成的防线).

зижди́тель, -я[阳]〈旧,文语〉创造者,创始者,奠基人.

зижди́тельница, -ы[阴]〈旧,文语〉зижди́тель 的女性.

зижди́тельный[形]〈旧,文语〉创造性的,创造的. ~ая си́ла 创造力.

зижди́тельство, -а[中]〈旧,文〉创造,创建.

зи́ждить, *-жду, -ждешь*[未]*что*(旧,文语)创造,创建,建造.

зи́ждиться, *-ждется*[未]*на чём*(文语)建立在…之上,以…为根据. Си́ла бойцо́в зи́ждется на ве́ре в побе́ду. 战士的力量是在于必胜的信心.

зиза́ния, *-и*[阴]❶茭白. ❷(植)菰;菰属(Zizania).

зизифо́ра, *-ы*[阴](植)新塔花;新塔花属(Ziziphora).

зизифо́ровый[形]зизифо́ра 的形容词.

зи́зифус, *-а*[阳](植)枣;枣属(Ziziphus).

зи́к-маши́на, *-ы*[阴]=зиг-маши́на.

ЗИЛ[缩,拼读](Моско́вский автомоби́льный заво́д и́мени И. А. Лихачёва)齐尔~(指莫斯科利哈乔夫汽车制造厂生产的汽车型号)如 ЗИЛ-114、ЗИЛ-130, ЗИЛ-131, ЗИЛ-164А.

зила́нт, *-а*[阳](民诗)(突厥神话中的)有翅膀的蛇身怪物.

зило́ты, *-ов*[复](史)=зело́ты.

зильбергле́т, *-а*[阳](矿)密陀僧,一氧化铅.

зильбергро́ш 及 **зи́льбергрош**, *-а*[阳](旧时普鲁士的)一种小银币.

ЗИМ[1][缩,拼读 *-а*,阳]❶(Го́рьковский автомоби́льный заво́д и́мени Мо́лотова)高尔基市莫洛托夫汽车制造厂生产的汽车型号(见 ГАЗ) ❷(该厂生产的)"齐姆"汽车.

ЗИМ[2][缩,拼读,不变及*-а*,阳](заво́д испыта́тельных маши́н)试验机制造厂.

зима́, *-ы́*, 四格 *зи́му*, 复 *зи́мы*[阴]冬,冬季,冬天. суро́вая (或 холо́дная) ~严冬. мя́гкая ~暖冬. сне́жная ~多雪的冬天. зима́-ма́тушка(民诗)(拟人说法)冬妈妈. зи́му зи́мнюю(或 зи́му-зи́мскую)(俗)整个一冬天. запаса́ть *что* на́ зиму 贮存…以备过冬. Зима́ пришла́ (或 наступи́ла). 冬天到了. Весна́ сменя́ет зи́му. 冬去春来. ◇(**и**) **зи́му и ле́то** 常年,一年四季,一年到头. Зи́му и ле́то он хо́дит в ста́рой фо́рме. 他一年到头穿着一套旧制服. **Ско́лько лет, ско́лько зим**(口语)(久别后相见时寒暄用语)很久没见面了,久违了.

зима́за, *-ы*[阴](化)酒化酶,酿酶,发酵酶.

зимбабви́йский[形]津巴布韦的;津巴布韦人的.

зимбабви́йцы, *-ев*[复](单 **зимбабви́ец**, *-и́йца*[阳])津巴布韦人.

зимби́ль, *-я́*[阳](方)草编的圆形小篮子. ~ с фру́ктами 一小篮水果.

зи́мка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]❶(俗)зима́ 的表爱. ❷(口语)冬季风景画.

зимнезелёный[形](植)雨绿的. ~ое расте́ние 雨绿植物. ~ая трава́ 雨绿草本植物.

зи́мний, *-яя, -ее*[形]冬天的,冬季的;冬季用的. ~ ве́чер 冬天的晚上. ~ее вре́мя 冬季. ~ие ви́ды спо́рта 或 ~ спорт 冬季运动. ~ие кани́кулы 寒假. ~ сон 冬眠. ~ие па́стбища 冬季牧场. ~яя оде́жда 冬衣. ◇**Зи́мний дворе́ц**(圣彼得堡的)冬宫. **зи́мний сад** 温室,花房.

зи́мник, *-а*[阳]❶(冬季在雪地上辟出的供车马等行驶的)冬季道路. ❷牲口过冬厩棚. ❸冬、夏都住在别墅里的人 ❹喜欢冬季捕鱼的人.

зи́мница, *-ы*[阴](方)❶(森林中伐木人过夜的)土屋,茅屋. ❷(牲口过冬用的)小木棚.

зимня́к, *-а́*[阳](动)毛脚鵟(Buteo lagopus).

зимова́лый[形](俗)存放一冬的;能越冬的,度过冬季的. ~ое се́но 存放一冬的干草. ~ скворе́ц 越冬的椋鸟.

зимова́льный[形](渔)(鱼类)过冬的,越冬的. ~ пруд 越冬池.

зимова́ние, *-я*[中]зимова́ть 的动名词. ~ скота́ в гора́х 牲畜在山里过冬.

зимова́ть, *-му́ю, -му́ешь*[未]❶过冬,越冬;(船)停泊在某处一个冬天. Медве́дь зиму́ет в берло́ге. 熊在洞里过冬. зиму́ющая дичь 越冬的野禽. В про́шлом году́ мы зимова́ли на ю́ге. 去年我们是在南方过的冬. В бу́хте зиму́ют морски́е суда́. 海船停泊在港湾过冬. ❷(野禽、植物)顶住严寒越冬. ~ в сиби́рские моро́зы 顶住西伯利亚的严寒越过冬天. ‖完 **перезимова́ть** 及 **прозимова́ть**.

зимове́д, *-а*[阳]冬季学家.

зимове́дение, *-я*[中]冬季学(研究冬季自然界的状态、生命活动和生产等问题)

зимо́вище, *-а*[中](旧)越冬的地方,过冬的住所. От зимо́вища тяну́ло дымко́м. 从过冬的处所冒出一缕炊烟.

зимо́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶зимова́ть 的动名词;过冬的条件. оста́ться на ~у 留下过冬. ~ скота́ 牲畜过冬. ~ судо́в 河船的卧冬. подгото́виться к ~е 准备过冬. тёплая и сы́тная ~ для скота́ 牲畜过冬能住暖吃饱的条件. ❷(森林中、草原上)过冬的地方,过冬的住处. расположи́ться на ~е 在过冬地方待下来. ❸(结实晚、果实能贮存过冬的)晚果树;能长期保存的苹果、梨等. гру́ша-зимо́вка 晚梨树;能长期贮存的梨.

зимо́вник[1], *-а*[阳](养蜂)蜂房越冬室,越冬蜂窖.

зимо́вник[2], *-а* 及 **зимовни́к**, *-а́*, 阳](方)草原上的田庄.

зимо́вник[3], *-а*[阳](植)秋水仙;秋水仙属(Colchicum).

зимо́вочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴](口语)зимо́вка 的指小表爱.

зимо́вочный[形]过冬用的. ~ые гнёзда 过冬的巢.

зимо́вщик, *-а*[阳](为了特定目的留在某处的)过冬者.

зимо́вщица, *-ы*[阴]зимо́вщик 的女性.

зимо́вье, *-я*, 复二 *-вий*[中]❶(方)(在某处)过冬. пое́хать домо́й на ~ 回家去过冬. ❷过冬的地方,过冬的住处. рыба́цкое ~ 渔人的过冬地方.

зимоге́н, *-а*[阳](生化)酶原.

зимого́р, *-а*[阳](方)赤足汉,流浪汉.

зимо́й[副](在)冬天,(在)冬季. Зимо́й у нас быва́ет си́льный моро́з. 我们这里冬天往往非常冷. Зимо́й и ле́том одни́м цве́том. 冬夏同一色(谜语,指针叶树)

зимоло́гия, *-и*[阴](化)酶学,发酵学.

зимоpо́док, *-дка*[阳](动)翠鸟,鱼狗;[复]翠鸟科(Alcedinidae). голубо́й ~翠鸟,鱼狗(Alcedo atthis).

зимосто́йкий; *-то́ек, -то́йка*[形](植)能越冬的、耐寒的. ~ое овощно́е расте́ние 越冬蔬菜.

зимосто́йкость, *-и*[阴]зимосто́йкий 的抽象名词. ~ расте́ния 植物的耐寒性. ~ пшени́цы 小麦的抗寒性.

зимоусто́йчивость, *-и*[阴]耐寒性,抗寒性.

зимоусто́йчивый[形]能越冬的,耐寒的(指植物). ~ сорт я́блонь 苹果树的耐寒品种. ~ые дере́вья 耐寒的树木.

зимохи́мия, *-и*[阴]酶化学.

зимо́ю[副]=зимо́й.

зи́мский[形]; **зима́-зи́мская**(俗)整个冬天.

зи́мушка, *-и*, 复二 *-шек*[阴](民诗)зима́ 的表爱.

зиму́ющий, *-ая, -ее*[形]越冬的(指植物). ~ая ро́за 越冬的玫瑰.

зи́нгшпиль, *-я*[阳](文艺)德国小歌剧.

ЗИП[缩,拼读,不变及*-а*,阳](заво́д измери́тельных прибо́ров)测量仪表厂.

зипу́н, *-а́*[阳](旧时农民穿的家织粗呢)无领上衣;(口语)穿无领上衣的人.

зипуни́шечко, *-а*, 复二 *-чек*[阳]зипуни́шко 的表爱.

зипуни́шко, *-а*, 复二 *-шек*[阳]зипу́н 的表卑.

зипу́нный[形]зипу́н 的形容词.

зипуно́к, *-нка́*[阳]зипу́н 的指小表爱.

зипу́нчик, *-а*[阳]зипу́н 的指小表爱.

ЗИС[缩,拼读,*-а*,阳]❶(Моско́вский автомоби́льный заво́д и́мени Ста́лина)莫斯科斯大林汽车制造厂. ❷(该厂生产的)"齐斯"汽车

зиф[缩,拼读](золотоизвлека́тельная фа́брика)选金厂.

зицредáктор, *-а*[阳](旧,谑)坐牢编辑(某些国家报馆和杂志专门雇佣的名义上负责人,在发生违法犯禁事故时由他去坐牢).

зия́ние[1], *-я*[中]❶зия́ть 的动名词. ~ бе́здны 露出深渊. ❷空旷地方,塌陷的空地.

зия́ние[2], *-я*[中](诗)(不谐和的)元音连读(指词中或两词的接合处有元音组合,如 аэропла́н, она́ опя́ть, весно́ю уе́хали, пора́ идти́ 等).

зия́ть, *-я́ет*[未](*чем* 或无补语)❶(窟窿、缝隙、伤口等)大大张开,露出. Зия́ет бе́здна. 现出深渊. Разби́тое окно́ зия́ло чёрной пустото́й. 窗玻璃被打碎了,窗口成了一个黑窟窿. зия́ющая ра́на 张着的伤口. ❷(旧,文语)(动物)张开大嘴. Лев зия́л раскры́той па́стью. 狮子张开大嘴.

ЗК [缩](Земéльный кóдекс)土地法典.

злак, *а*[阳](植)❶(旧)野菜(可食用的草本植物);(主要指禾本科的)草,牧草. ❷禾本科植物;[复]禾本科(Gramineae). хлéбные ~и 禾谷类作物. луговы́е ~и 草甸禾本科植物. кормовы́е ~и 禾本科饲料作物.

злáковый [形]❶禾本科植物的,禾本科的. ~ые растéния 禾本科植物. ❷[用作名词]**злáковые**, *-ых* [复](植)禾本科(Gramineae).

злати́стый [形](旧,诗) = золоти́стый.

злати́ть, *-ачý*, *-ати́шь*[未]*что*(民诗)镀金;染成金色,映成金色. Денни́ца, ти́хо поднимáясь, злати́т холмы́ и ти́хий бор. 朝霞缓缓升起,把山丘和宁静的松林镀上一层金色.

злати́ться, *-и́тся*[未](诗)发金光,变成金色.

злáтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴](动)吉丁虫;[复]吉丁属(Buprestis);[复]吉丁科(Buprestidae).

злáто, *-а*[中](民诗) – зóлото.

злато... [复合词第一部]表示"金"、"金色"等,如 златолю́бие, златогри́вый, златокры́лый.

златовéрхий [形](民诗)金顶的. ~ тéрем 金顶楼阁. ~ дворéц 金顶皇宫.

златовлáсый [形](民诗)金发的.

златоглáвый [形](民诗)金顶的. ~ гóрод 有许多金色屋顶建筑物的城市

златоглáзик, *-а*[阳](动)斑虻;[复]斑虻属(Chrysops). китáйский пятни́стый ~ 中华斑虻(C. sinensis).

златоглáзка, *-и*, 复二 *-зок*[阴](动)草蛉;[复]草蛉科(Chrysopidae).

златогри́вый [形](民诗)金鬃的. ~ конь 金鬃骏马.

златогýзка, *-и*, 复二 *-зок*[阴](动)棕尾毒蛾,褐尾毒蛾(Euproctis chrysorrhoea 或 Nygmia phaeorrhoea).

златóй [形](民诗) = золотóй. ~ы́е сéрьги 金耳环. ~ кýпол 镀金的圆屋顶. ~ апельси́н 金黄色的橙子. ~ы́е кýдри 金色的卷发. ~ час 幸福的时刻. ~ы́е гóры сули́ть *комý* 答应给某人一大笔钱;预示发大财.

златокóваный 及(旧)**златокóванный**[形](民诗)金铸的,金打的;挂金马掌的(指马). ~ая чáша 金碗. ~ конь 挂金马掌的马

златокóрый [形]金黄色树皮的.

златокрóт, *-а*[阳](动)金毛鼹;[复]金毛鼹科(Chrysochloridae).

златокры́лый [形](旧,民诗)金翅的.

златокýдрый [形](旧)金色卷发的. ~ое дитя́ 金色卷发的小孩.

златолю́бие, *-я*[中](旧)爱黄金,贪财.

златорóгий [形](民诗)金角的. ~ая сéрна 金角的岩羚羊. ~ мéсяц 金黄色的月牙儿.

златорýнный [形](旧)金羊毛的.

златострýнный [形](民诗)金弦的,金色弦的. ~ая áрфа 金弦的竖琴.

златоткáный [形](民诗)金线织的,金线绣的.

златоýст, *-а*[阳](旧,讽)口才卓越的人,爱说漂亮话的人(来自 4 世纪拜占庭著名传教士的外号 Иоáнн Златоýст).

златоцвéт, *-а*[阳](植)黄花(指菊花).

златошвéйный [形](旧)金线绣的.

злачёный [形](民诗)镀金的,包金的. ~ пéрстень 镀金的宝石戒指.

злáчный; *-чен*, *-чна*[形](旧)富饶的,肥沃的,盛产粮食的. ~ые ни́вы 肥沃的田地. ◇**злáчное мéсто**(讽,谑)花天酒地、寻欢作乐的场所. шатáться по злáчным местáм 在花天酒地的场所游荡.

злачóк, *-чкá*[阳](口语)злак 的指小表爱.

злéние, *-я*[中](口语)凶狠,凶恶.

злеть, *злéю*, *злéешь*[未](口语)凶狠起来,凶恶起来. ‖ 完 **озлéть**.

злец, *-á*[阳](旧,俗)容易发怒的凶狠的人.

зли́ть, *злю*, *зли́шь*[未]*когó* 激怒,惹怒,触怒;使怨恨,使怀恨,使凶狠起来. ~ *когó* до бéшенства 把…气得发疯. ~ собáку 把狗惹怒. Меня́ бóльше всегó зли́ла егó бесцеремóнность. 最使我恼怒的是他放肆无礼. ‖ 完 **обозли́ть**, **озли́ть**(俗)及 **разозли́ть**; *-лённый* (*-ён*, *-енá*).

зли́ться, *злю́сь*, *зли́шься*[未]❶发怒,发脾气. Что ты зли́шься? 你干什么发脾气? Всю дорóгу он зли́лся на меня́. 一路上他都在生我的气. ❷(转)(暴风雨等)怒号,肆虐. Выóга зли́тся. 暴风雪怒吼. Ужé с утрá погóда зли́тся. 从早晨起天气就很坏. ‖ 完 **обозли́ться**, **озли́ться**(俗)及 **разозли́ться**(均用于 1 解).

зло, *-а*, 复(只用二格)*зол*[中]❶[单]恶,恶事(与 добрó"善"相对). сдéлать ~ 作恶,做害人的事. причини́ть ~ *комý* 危害…борóться со злом 与邪恶作斗争. плати́ть злом за добрó 以怨报德. Я не хочý (或 не желáю) вам зла. 我对您没有恶意. ❷灾难,祸害,不幸. Это зло ещё не такóй большóй руки́. 这场灾难还不是顶厉害的. Из двух зол вы́брать (或 предпочéсть) мéньшее. 两害相权取其轻. ❸[单](俗)恶意,敌意;愤恨;不满;懊丧. имéть (或 держáть) ~ *на когó* 对…怀有恶意(不满). зла не хватáет *на когó*(口语)十分生…的气. В её глазáх вспы́хивает зло. 她的眼睛燃起了怒火. Зло меня́ берёт (或 разбирáет), когдá вспóмню свою́ оплóшность. 每当我想起自己的过失,我就非常恼恨. Вспы́хнул отéц. Зло егó взя́ло. 父亲大发雷霆,怒不可遏. Не серди́тесь на меня́ за э́тот мой постýпок. Извини́те! Я ведь э́то со зла. 请不要因为我这一举动而生气,请原谅! 我是在气头上才这样做的. ◇**зла не пóмнить** *на ком* 不生…的气,原谅…Прощáй! Зла на мне не пóмни! 再见了! 别生我的气! **как нá зло** *комý-чемý* 与…相违背,好像故意与…作对. Емý хотéлось поговори́ть с сы́ном наединé, без старýхи, а онá, как нá зло, не отхóдит от негó. 他想和儿子单独谈谈,不要老太婆在场,可是,她却好像故意作对似地呆在他身边不走开. **нá зло** *комý* (与 сдéлать, поступи́ть 连用)和…为难,与…作对. Он сдéлал э́то нá зло мне. 他这样做是存心和我过不去. **неизбéжное** (或 **необходи́мое**) **зло** 甩不掉的讨厌的人;躲避不了的灾难. смотрéть на *когó*, как на неизбéжное зло 把…看作是躲不开的眼中丁. **употреби́ть во зло** 滥用. употреби́ть во зло своё прáво 滥用自己的权利. Он употреби́л во зло моё довéрие. 他滥用了我对他的信任.

зло... [复合词第一部]表示"恶"、"恶毒",如 зложелáтель, злотвóрный, зловрéдный, злоехи́дный.

злóба, *-ы*[阴]愤恨,仇恨,怀恨;凶狠;气愤,愤怒. затаи́ть ~у 怀恨在心. питáть ~у *прóтив когó* 仇恨…дыщáть ~ой 满心怀恨. сказáть со ~ой 恶狠狠地说. вы́местить *на ком* свою́ ~у 向…泄忿. Злóба так и души́ла егó. 他愤恨极了. ◇**злóба дня** 当前大家关注的事件,目前大众注意的问题,当务之急. **на злóбу дня** 以当前大家关注的事件为题. писáть в газéты на злóбу дня 为报纸写反映当前迫切问题的文章. выступлéние на злóбу дня 反映当前迫切问题的发言.

злóбить, *-блю*, *-бишь*[未]*когó*(旧)触怒,使凶狠起来.

злóбиться, *-блюсь*, *-бишься*[未](俗)生气,恼怒;(鸟兽等)暴怒,发野性. Сам пýтаешь, а на меня́ злóбишься. 自己弄乱了,却生我的气.

злóбненький [形](口语)злóбный 的表卑.

злóбность, *-и*[阴]злóбный 的抽象名词.

злóбный; *-бен*, *-бна*[形]凶狠的,凶恶的,愤恨的;仇恨的,报复的;激烈的,暴怒的(副 **злóбно**). ~ враг 凶恶的敌人. ~ харáктер 凶狠的性格. ~ая мысль 凶狠的念头. ~ые вы́пады 恶毒的攻讦. ~ взгляд 凶狠的目光. злóбно глядéть 恶狠狠地看着. ~ое весéлье 幸灾乐祸. Онá со злóбной подозри́тельностью огляде́ла нежда́нных гостéй. 她以仇恨的怀疑态度打量了一下不速之客. Онá злóбно прикуси́ла гýбу и молчáла. 她愤愤地咬住嘴唇,默不作声. ◇**злóбный гéний** 丧门星,使…遭祸的人. **злóбный рок** 厄运,劫数,劫运.

злободнéвность, *-и*[阴]злободнéвный 的抽象名词.

злободнéвный; *-вен*, *-вна*[形]目前大众关心的;目前亟待解决的;轰动一时的. ~ вопрóс 当前迫切的问题. ~ая тéма 反映当前重大事件的题材. ~ое собы́тие 轰动一时的事件.

злóбствование, *-я*[中]злóбствовать 的动名词.

злóбствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]愤恨,怀恨在心;(俗)发火,生气. ~ втáйне 暗暗怀恨. ~ нáсмерть друг прóтив дрýга

彼此怀恨在心,恨得要死. Он шутúл, а я злóбствовал. 他说着好玩,可我却气得要命. На э́то злóбствовать нéчего. 没有必要为这件事生气.

зловéщий, -ая, -ее; -éщ, -а, -е[形]预示不幸或灾难的;使人感到惊恐不安的;〈转〉晦暗的,阴郁的;〈旧〉不祥的,不吉利的(副 **зловéще**). ~ее письмó 预示不祥的信件. ~ прúзнак 不祥之兆,凶兆. ~ие слýхи 令人不安的传闻. ~ая тишинá 不祥的寂静. ~ая дýма 阴郁的思索. ~ цвет 昏暗的色调. ~ сон 不吉利的梦. ~ее предчýвствие 不祥的预感.

зловóние, -я[中]恶臭;臭气. испускáть ~ 发臭.

зловóнно[副]❶见 зловóнный. ❷[用作无人称谓语]充满臭味. Зловóнно бы́ло в кóмнате. 屋里充满臭味.

зловóнность, -и[阴]зловóнный 的抽象名词.

зловóнный; -нен, -нна[形]恶臭的;发臭气的(副 **зловóнно**). ~ая лýжа 臭水洼. ~ вóздух 恶臭气.

зловрéдность, -и[阴]зловрéдный 的抽象名词

зловрéдный; -ден, -дна[形]极有害的;恶毒的(副 **зловрéдно**). ~ постýпок 极有害的行为. ~ая мысль 极有害的想法. зловрéдно дéйствовать на здорóвье 对健康极为有害. Он говорúл слáденько, а на дéле сáмый зловрéдный был. 他是一个口蜜腹剑的人.

злодéев, -а, -о[形]злодéй 的物主形容词. ~а судьбá 恶人的下场.

злодéй, -я[阳]❶凶犯,凶手;歹徒,作恶多端的人. допросúть ~ев 审问凶犯. ❷〈口语,骂〉恶棍,坏蛋. проклятый ~ 杀千刀的恶棍. Что же ты наделáл, злодéй ты э́такий! 你这个坏蛋,都搞了些什么名堂! ❸〈旧,剧〉反派角色;〈旧,文学〉反面人物. игрáть ~я 扮演反派角色.

злодéйка, -и, 复二 -éек[阴]злодéй 1,2 解的女性.

злодéйкин, -а, -о[形]злодéйка 的物主形容词.

злодéйский[形]凶手的,恶棍的;罪恶的,残暴的;凶恶的,恶毒的(副 **злодéйски**). ~ое убúйство 凶杀. ~ое гнездó 歹徒恶棍的巢穴. ~ое нападéние 恶毒的攻击. ~ая улы́бка 狞笑,恶意的冷笑. злодéйски поступúть с кем 残暴地对待…

злодéйство, -а[中]❶злодéйский 的抽象名词. ❷凶恶行为,残暴行为,暴行. неслы́ханное ~ 前所未闻的暴行. совершúть ~ 做罪恶的事. фашúстские ~а 法西斯暴行.

злодéйствовать, -твую, -твуешь[未]为非作歹,干罪恶勾当,作恶,行凶.

злодеяние, -я[中]罪恶行为,罪行,暴行. кровáвое ~ 血腥暴行. тя́жкое ~ 严重罪行,滔天大罪. чудóвищное ~ фашúстов 法西斯匪徒骇人听闻的暴行

злоехúдничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉行为阴险毒辣;恶毒地挖苦.

злоехúдный; -ден, -дна[形]〈旧〉极阴险恶毒的,恶毒刁钻的(副 **злоехúдно**). ~ человéк 极阴险恶毒的人. ~ вопрóс 恶毒刁钻的问题. поступáть злоехúдно 干得阴险毒辣.

злоželáтель, -я[阳]〈旧〉希望别人不幸的人,怀恶意的人,仇视别人的人.

зложелáтельный[形]〈旧〉希望别人不幸的,怀恶意的,仇视的.

зложелáтельство, -а[中]〈旧〉希望别人不幸,心怀恶意,仇视.

зложелáтельствовать, -твую, -твуешь[未] кому-чему〈旧〉希望…发生不幸,仇视,对…怀恶意.

злой; зол, зла; злéйший[形]❶恶的,恶狠的,凶恶的;充满恶意的,表现出愤恨的(与 дóбрый "善的"相对)(副 **зло**). ~ человéк 恶人. ~ харáктер 凶狠的性格. ~óе начáло 恶之源,恶的因素. ~áя шýтка 恶意的玩笑. ~ взгляд 凶恶的目光. ~áя улы́бка 狞笑. зло издевáться над кем 恶意地挖苦… Он зло взглянýл на меня́. 他恶狠狠地看了我一眼. злéйший враг 最凶恶的敌人. ❷[常用短尾]恼怒,生气. Он сегóдня почемý-то необыкновéнно зол. 他今天不知为什么特别生气. Онá вернýлась устáлая и злáя. 她疲惫不堪怒气冲冲地回来了. Он зол на всех нас. 他恼恨我们大家. ❸罪恶的,恶意的. ~óе чýвство 恶感. ~óе дéло 罪恶勾当. В головé у них день и ночь брóдят злы́е мы́сли. 他们的脑子里日夜都琢磨着坏主意. ❹凶猛的,凶恶的(指禽兽). ~ы́е собáки 恶狗. ~ я́стреб 凶猛的鹞鹰. ❺[用作名词]**злóе**, óго[中]= зло 1 解. Отчегó злóе мóжет привлекáть? Злóе не должнó быть красúвым! 为什么恶倒能吸引人们? 恶不应该是美的. ❻不祥的,不吉利的;悲惨的,苦难的. ~áя годúна 凶年. ~óе врéмя 不吉利的时辰. ~ы́е извéстия 不幸的消息,噩耗. ~ рок 厄运. ❼恶性的,严重的;使人难受的,折磨人的;〈口语〉严酷的(指风雪、寒冷等)(副 **зло**). ~ недýг 恶性病. ~áя бессóница 恶性失眠. ~ зуд 折磨人的刺痒. ~ы́е комáры 可恶的蚊子. ~áя кáра 严惩. ~ морóз 刺骨的严寒. ~áя вью́га 猛烈的暴风雪. ❽〈口语〉刺激性强的,凶的,冲的;〈转〉辛辣的,极刻薄的,挖苦人的(副 **зло**). ~ табáк 很冲的烟草. ~áя горчúца 很冲的芥末. ~áя карикатýра 辛辣的讽刺画. Он зол на язы́к. 他说话尖酸刻薄. ❾(на что 或 до чего 或接不定式)〈俗〉豁出命来干的,干起来不顾命的(副 **зло**). ~ рыбáк 钓鱼不要命的人. ~ рабóтник 干工作不要命的人. Он зол на рабóту (或 до рабóты). 他拼命干活. А плясáть злéе меня́ нет в гóроде. 在这城里要讲跳舞,再没有比我更能豁出命的了. ❿〈俗〉有毒的,有害的,危险的. ~ смрад 有毒的臭气. ~áя отрáва 毒物. ◇**злой язы́к** 贫嘴薄舌,言语刻薄,说话挖苦. **злы́е языкú** 爱说闲话的人,爱搬弄是非的人,好造谣中伤的人. **под злýю рýку** 恼怒时,发火时. Мне лýчше под злýю рýку не попадáйся. 你最好别碰在我火头上.

злокáчественность, -и[阴]злокáчественный 的抽象名词.

злокáчественный; -вен, -венна[形]❶恶性的,危及生命的(指疾病). ~ая óпухоль 恶性肿瘤,癌肿. ❷〈旧〉品质恶劣的,不道德的,罪恶的.

злоключéние, -я[中]〈文语〉不幸的事,厄运,灾难.

злокóзненность, -и[阴]〈旧〉злокóзненный 的抽象名词.

злокóзненный[形]〈旧〉阴险的,恶毒的,毒辣的(副 **злокóзненно**). ~ постýпок 阴险的行为. ~ враг 阴险的敌人. ~ое намéрение 恶毒的意图.

злонамéренность, -и[阴]〈文语〉злонамéренный 的抽象名词.

злонамéренный[形]〈文语〉恶意的,起意不良的,包藏祸心的(副 **злонамéренно**). ~ человéк 不怀好意的人,心怀叵测的人. ~ постýпок 恶意的行为. ~ое придирáтельство 恶意的挑剔.

злонрáвие, -я[中]〈旧〉坏脾气,坏性格;不道德

злонрáвный; -вен, -вна[形]〈旧〉坏脾气的,坏性格的;不道德的(副 **злонрáвно**). ~ человéк 脾气不好的人.

злопáмятливый[形]〈旧,口语〉= злопáмятный.

злопáмятность, -и[阴]злопáмятный 的抽象名词. Я вóвсе не спосóбен к злопáмятности. 我根本不会记仇.

злопáмятный; -тен, -тна[形]不忘旧怨的,爱记仇的. Он óчень вспы́льчив, но не злопáмятен. 他很容易动火,可是不记仇. ~ человéк 爱记仇的人.

злопáмятство, -а[中]= злопáмятность.

злополýчие, -я[中]〈旧〉不幸,厄运,祸事,灾难.

злополýчный; -чен, -чна[形]不幸的,遭到厄运的,倒霉的;惹祸的,引起误会的,引起不快的. ~ человéк 不幸的人. ~ день 倒霉的日子. ~ая статья́ 惹祸的文章.

злопыхáтель, -я[阳]恶意的吹毛求疵者,恶意找茬儿的人,居心不良的人.

злопыхáтельный[形]= злопыхáтельский.

злопыхáтельский[形]恶意吹毛求疵的,恶意找茬儿的,居心不良的(副 **злопыхáтельски**). ~ая крúтика 恶意吹毛求疵的批评. ~ие рéчи 居心险恶的话. дéйствовать злопыхáтельски 行为居心不良.

злопыхáтельство, -а[中]恶意吹毛求疵,恶意找茬儿,存心为难,居心不良. бессúльное ~ 无力的恶意攻讦. Э́то не крúтика, а злопыхáтельство. 这不是批评,而是恶意找茬儿.

злопыхáтельствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧,文语〉恶意地吹毛求疵,存心找茬儿,恶意寻衅.

злопыхáть, -áю, -áешь[未]= злопыхáтельствовать.

злорáдный; -ден, -дна[形]幸灾乐祸的(副 **злорáдно**). ~ое чýвство 幸灾乐祸的心情. злорáдно улыбáться 幸灾乐祸地微笑.

злорáдство, -а[中]幸灾乐祸. чýвство ~а 幸灾乐祸的心情. с ~ом 幸灾乐祸地.

злора́дствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]幸灾乐祸.

злоречи́вый[形]〈旧〉好说人坏话的,好挖苦人的,尖酸刻薄的(指言语、表情等).

злоре́чие, *-я*[中]〈旧〉好说人坏话,好挖苦人,言语刻薄. грех ~я 言语刻薄的坏毛病. ре́зкое ~ 刻薄话.

злосло́вие, *-я*[中]坏话,中伤,诽谤;闲话,谣言. предава́ться ~ю 爱诽谤别人.

злосло́вить, *-влю*, *-вишь*[未]❶说人坏话,诽谤,中伤. ❷ *кого-что* 指责

зло́стность[сн], *-и*[阴]зло́стный 的抽象名词.

зло́стный[сн]; *-тен*, *-тна*[形](副 **зло́стно**)❶恶毒的,不怀好意的,用心险恶的. ~ за́говор 险恶的阴谋. ~ая клевета́ 恶毒的诽谤. ~ые замеча́ния *насчёт кого* 对…不怀好意的指责. ~ое наме́рение 用心险恶的意图. Это зло́стно сде́лано. 这事是不怀好意而做的. ❷蓄意的,故意的,恶意的. ~ наруши́тель дисципли́ны 蓄意破坏纪律的人. ~ неплате́льщик 存心赖账的人. ~ банкро́т(法)诈骗破产者. ❸作恶成性的,怙恶不悛的. ~ престу́пник 屡教不改的罪犯,惯犯,累犯. ❹危险的,有害的. ~ сорня́к 毒草. ~ая чахо́тка 危险的肺痨.

злость, *-и*[阴]❶愤恨,愤恨;发火,气忿. почу́вствовать прили́в ~и 感到怒不可遏. де́лать *что* из ~и 出于愤恨而做… пла́кать со ~и 气得直哭. побледне́ть от ~и 气得脸色发白. говори́ть со ~ью 愤恨地说. ~ берёт (或 разбира́ет) *кого* 或 ~ кипи́т в ком(某人)愤恨极了,恼恨极了. Он затря́сся весь от ди́кой зло́сти. 他愤恨得浑身颤抖起来了. ❷〈旧〉恶毒,刻薄,毒辣. ~ насме́шки 恶毒的讥笑. ~ эпигра́ммы 讽刺诗的尖刻毒辣. ❸进取心,拼搏精神. хоро́шая спорти́вная ~ 体育比赛的良好拼搏精神.

злосча́стие[ща́], *-я*[中]〈旧〉厄运,不幸;倒霉.

злосча́стный[ща́сн]; *-тен*, *-тна*[形]❶〈旧〉不幸的,倒霉的. ~ая любо́вь 结局不幸的爱情. ❷引起不幸的,招致灾祸的,惹得不愉快的,惹起麻烦的.

злотво́рный; *-рен*, *-рна*[形]〈旧,文语〉造成损害的,有害的,引起悲果的.

зло́тый, *-ого*[阳]兹罗提(波兰本位币名). креди́тный биле́т в 100 ~ых 面值为100兹罗提的钞票.

злоумышле́ние, *-я*[中]〈旧〉罪恶预谋,凶恶的意图.

злоумы́шленник, *-а*[阳]预谋犯,凶犯,恶徒. Соверши́в преступле́ние, злоумы́шленник скры́лся. 罪犯作案后潜逃了.

злоумы́шленница, *-ы*[阴]злоумы́шленник 的女性.

злоумы́шленный[形]〈旧〉预谋犯罪的,谋害的,蓄意作恶的. ~ посту́пок 蓄意的恶行. ~ое наме́рение 预谋犯罪的企图.

злоумышля́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未](*что* 或无补语)〈旧〉预谋犯罪,蓄意作恶. ~ *против кого* 图谋反对…

злоупотреби́тель, *-я*[阳]〈旧〉滥用者,非法利用者.

злоупотреби́ть, *-блю́*, *-би́шь*[完]*чем* 滥用,非法利用,不正当地利用;过分地利用,过多使用. ~ вла́стью 滥用权力. ~ свои́м положе́нием 不正当地利用自己的地位. ~ цита́тами 不恰当地引用文句. ~ *чьим* внима́нием 过分地利用…的关怀(照顾). ~ спиртны́м 过多地饮酒. ‖ 未 **злоупотребля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

злоупотребле́ние, *-я*[中]❶ злоупотреби́ть—злоупотребля́ть 的动名词. ~ вла́стью 滥用权力. ❷[常用复数]舞弊(行为). раскры́ть ~я 揭发舞弊行为. обнару́жить вопию́щие ~я 发现惊人的舞弊行为.

злоупотребля́ть[未]见 злоупотреби́ть. Не злоупотребля́йте э́тим сло́вом. 别乱用这个词. Прости́те, что я злоупотребля́ю ва́шей добрсамо́й. 真对不起,我太打扰您了.

злоязы́чие, *-я*[中]〈旧〉好说别人的坏话,爱搬弄是非,好造谣诽谤;恶言,诽谤.

злоязы́чник, *-а*[阳]〈旧〉爱说别人坏话的人,爱搬弄是非的人,爱造谣中伤的人.

злоязы́чница, *-ы*[阴]〈旧〉злоязы́чник 的女性.

злоязы́чность, *-и*[阴]〈旧〉爱说别人坏话,爱搬弄是非,好造谣中伤

злоязы́чный; *-чен*, *-чна*[形]〈旧〉好说别人坏话的,爱搬弄是非的,爱造谣中伤的

злыда́рь, *-я́*[阳]〈方〉恶人,不怀好意的人.

злы́день, *-дня*[阳]❶〈方〉骗子,坏蛋;恶棍. ❷〈俗〉凶狠的人,凶恶的动物. ❸〈方〉可怜的人,不幸的人. ❹〈俗〉爱生气的人,总是怒气冲冲的人.

злы́дни, *-ей* 及 *-ден*[复]〈方〉❶极端贫困,贫穷;厄运,苦命. Кто ду́мает три дни, тот вы́берет злы́дни. (谚语)想得过于周到,事情反而糟糕;办事必须果断. ❷阴谋,诡计. ❸很少一点东西,微不足道的东西. Ходи́л три дни, а принёс злы́дни. (俗语)奔跑三天,所得无几.

злы́дня, *-и*, 复二 *-день*[阴]злы́день 的女性.

злю́ка, *-и*[阳及阴]〈口语〉脾气暴躁的人,爱发脾气的人.

злю́чий, *-ая*, *-ее*[形]〈俗,方〉= злю́щий.

злю́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阳及阴]〈口语〉= злю́ка.

злю́щий, *-ая*, *-ее*[形]〈口语〉极凶恶的. ~ пёс 恶狗.

ЗМА[缩,拼读](заво́д медици́нской аппарату́ры)医疗器械厂.

змее...[复合词第一部]表示"蛇",如 змееви́дный, змееяще́рица.

змеебо́рец, *-рца*[阳](童话中)战胜蛇妖的勇士.

змеебо́рство, *-а*[中](童话中)与蛇妖搏斗.

змеебо́рческий[形]змеебо́рство 的形容词.

зме́ев, *-а*, *-о*[形]〈民诗〉змей 的物主形容词.

змееве́д, *-а*[阳]蛇毒学家.

змееви́дный; *-ден*, *-дна*[形]蛇形的,蛇状的. ~ брасле́т 蛇状镯. ~ая тру́бка 蛇形管.

змееви́к, *-а́*[阳]❶蛇形管,旋管,盘管. ❷蛇纹石,蛇纹岩;蛇形钻. ❸拳参(能治蛇咬伤的蛇根、马兜铃等几种植物的名称).

змееви́ко́вый[形]змееви́к 的形容词.

змееви́чо́к, *-чка*[阳]змееви́к 的指小表爱.

змеёвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈植〉双稃草;双稃草属(Diplachne).

змеево́дство, *-а*[中]养蛇业.

змеёвый[形]〈口语,方〉змей 4 解的形容词.

змеего́лов, *-а*[阳]〈动〉乌鳢,乌鱼(Ophiocephalus arqus).

змеего́ловник, *-а*[阳]〈植〉青兰;青兰属(Dracocephalum).

змеего́ловый[形]长着蛇头的(民间文学中指妖怪等).

змеёк, *змейка́*[阳]〈口语〉змей 4 解的指小表爱.

змеело́в, *-а*[阳]捕蛇者.

змеело́вство, *-а*[中]捕蛇.

змеёнок, *-нка*[阳]幼蛇,仔蛇,小蛇.

Змеено́сец, *-сца*[阳]〈天〉蛇夫(星)座.

змеёныш, *-а*[阳]❶幼蛇,小蛇. ❷〈俗〉小毒蛇(骂小孩或青年人的用语)

змееобра́зный; *-зен*, *-зна*[形]蛇形的,蛇状的(副 **змееобра́зно**). ~ая плеть 蛇形鞭. Доро́га змееобра́зно вила́сь по холма́м и доли́нам. 道路沿着山岗和山谷弯弯曲曲地盘旋.

змеепо́добный; *-бен*, *-бна*[形]像蛇一样的,类似蛇的.

змеепокло́нство, *-а*[中]拜蛇(一种对动物的崇拜)

змеересу́рсы, *-ов*[复]蛇源,蛇类资源.

змееры́бка, *-и*, 复二 *-бок*[阴]〈动〉裸胸海龙(Nerophis ophidion).

змеехво́стки, *-ток*[复]〈动〉= офиу́ры.

змееяд, *-а*[阳]〈动〉短趾雕(Circaetus ferox).

змееящерица, *-ы*[阴]〈动〉蛇形石龙子;[复]蛇形石龙子属(Ophioscincus).

зме́йный[形]❶蛇的. ~ая ко́жа 蛇皮. ~ хвост 蛇尾. ~ яд 蛇毒. ❷恶毒的,阴险的,奸恶的. ~ая улы́бка 奸笑. ❸某些动、植、矿物名称的组成部分. ~ орёл = змееяд. ~ алеба́стр〈矿〉弯形硬石膏(肠膜石). ◇**зме́йная му́дрость** 机智,足智多谋,老练圆通.

зме́йстый[形]像在爬动的蛇似的;蜿蜒的,弯弯曲曲的(副 **зме́йсто**). ~ая стру́йка 蜿蜒的小股水流. ~ые тре́щины 弯弯曲曲的裂缝.

змеи́ться, *-и́тся*[未]❶蜿蜒,弯弯曲曲地移动. Змеи́тся ручёк. 小溪弯弯曲曲地流着. Белова́той полосо́й змеи́лась тропи́нка. 小路像条白色的带子蜿蜒延伸. ❷〈转〉浮现,掠过(多指微笑);(影子等)浮动,移动. По её лицу́ змеи́лась улы́бка. 她脸上掠过一丝微笑. По стена́м змеи́лись те́ни. 影子在墙上移动.

змей, -я[阳]❶(旧,方)=змея́. ❷(童话中长有双翅的)蛇身怪物,恶龙. трёхгла́вый ~ 三头的蛇身怪物. Змей Горы́ныч(民诗)蛇妖(民诗及童话里双翅蛇身的妖怪,是凶恶和强暴的象征). ❸(转)毒蛇(指阴险、奸诈、恶毒的人). ❹风筝. возду́шный ~风筝. бума́жный ~纸风筝. склéить ~я 糊风筝. запусти́ть ~я 放风筝. ◇**возду́шный** (或 **аэрологи́ческий**) **змей** 高空气象风筝.

змéйка, -и,复二-éек[阴]❶змея́ 的指小. ❷(农)螺旋清选机,螺旋清选器. ❸(空)蛇形飞行. дéлать ~у 做蛇形飞行. ❹(运动)(滑雪、滑冰的)蛇形滑行,蛇形动作.

змéйковый[形]❶蛇形的,弯曲的,蜿蜒的. ❷[用作名词]**змéйковые**, -ых[复]=ко́льчатые чéрви. ◇**змéйковая стáнция** 高空气象风筝站. **змéйковый аэростáт**(军)蛇形气球,纸鸢式气球.

змéйкость, -и[阴]狡猾,阴险恶毒.

змею́шечка, -и,复二-чек[阴](蔑)小蛇.

змея́, -и́,复 змéи, змей[阴]❶(动)蛇;[复]蛇亚目(Serpentes 或 Ophidia);[复]响尾蛇科(Crotalidae). гремýчая ~响尾蛇. очко́вая ~眼镜蛇(Najanaja). неядови́тая ~无毒蛇. Змея́ ужáлила лесорýба. 蛇咬伤了伐木工人. Укýсы змей чáсто бывáют смертéльны. 蛇咬伤往往是致命的. Змея́ подползлá прямо ко мне. 蛇径直爬到我跟前来了. ❷毒蛇,蛇蝎(指阴险、恶毒、奸诈的人). Не человéк, змея́! 不是人,是条毒蛇! ❸[用作副词]**змеёй** 蛇形地,蜿蜒地,弯弯曲曲地. Пéред избóй змеёй извивáется рéчка. 木屋前有一条小河弯弯曲曲地流淌着. Дорóга змеёй бежáла поскáту снизу вверх. 道路沿着斜坡弯弯曲曲地自下而上. ◇**змею́ на груди́** (或 **за пáзухой**) **отогрéть** (或 **пригрéть**, **согрéть** 等)胸暖毒蛇,怜惜蛇一样的恶人.

Змея́, -и́[阴](天)巨蛇(星)座(Serpens).

ЗМЗ[缩](Завóлжский мотóрный завóд)(高尔基州)扎沃尔日耶发动机厂.

змие...[复合词第一部](旧)=змее.., 如 змиенрáвный змиеподóбный, змиеви́дный.

змиеви́дность, -и[阴](旧)蛇形,蛇状.

змиеви́дный; -ден, -дна[形](旧)=змееви́дный.

змиенрáвный[形]有蛇一样习性的.

змиеподóбный; -бен, -бна[形](旧)似蛇的,像蛇一样的.

змий, -я[阳](旧,文语)❶=змей 1,2 解. ❷(传)(圣经中怂恿夏娃偷吃禁果的)蛇;(转)阴险狡猾地勾引别人的人. ◇**до зелёного зми́я** (与 допи́ться, напи́ться, быть пья́ным 等连用)酩酊大醉,醉得神志不清.

зми́я, -и́,复 зми́и, зми́й[阴](旧)=змея́.

знавáть[未,多次]见 знать¹. Он был всё тем же жизнерáдостным человéком, каки́м мы егó всегдá знавáли. 他还是像我们一向所知道的那样乐观愉快. Он знавáл мнóго огорчéний. 他经历过许多伤心的事.

знавáться[未,多次,现在时不用](俗)认识;相识. Знавáлись прéжде, а тепéрь не встречáются. 他们过去相识,现在没有来往.

знáемый[形]❶(旧)=извéстный. ❷[用作名词]**знáемый**, -ого[阳]=знакóмый.

знáйка, -и,复二 знáек[阳及阴](口语,谑)知道某事的人,知情人. Знáйку в суд ведýт, а незнáйка дóма сиди́т. (谚语)知情人带去过堂,不知情的平平安安(喻最好不管闲事,免得惹麻烦).

знак, -а[阳]❶标记,标志;迹象,表现,征候,征兆. пограни́чный ~界标,国界标. опознавáтельный ~ на аэроплáне 飞机上的识别标志. дурнóй ~凶兆. дóбрый ~吉兆,好兆头. В глубинé цéха зазвони́л кóлокол——знак, что рóзлив метáлла начинáется. 车间深处响起了钟声——这是开始浇铸的信号. Егó забóтливость о моéй мáтери былá знáком егó расположéния ко мне. 他对我母亲的关怀是对我有好感的表示. Молчáние——знак соглáсия. 沉默就是表示同意. ❷痕迹,记号. ~ ушибá 碰伤的痕迹. ~ бы́вшей рáны 旧伤痕. ~ приви́той óспы 接种牛痘的痕迹. ❸符号;字符,字母;印记,商标. нóтный ~音符. математи́ческий ~数学符号. ~ рáвенства 等号. десяти́чный ~小数点. ~ áтома 原子符号. стенографи́ческие ~и 速记符号. вопроси́тельный ~问号. печáтный ~印刷符号. услóвный ~约定的符号,代号;(地图等的)略号,图例. фабри́чный ~工厂商标. фи́рменный (或 товáрный) ~商标. тамóженный ~关税印记,关税标签. кáторжный ~苦役犯的印记. пи́сьменные ~и 文字符号. Рýсская áзбука состои́т из тридцати́ двух знáков. 俄文字母表由 32 个字母组成. ❹=значóк 1 解. университéтский ~大学校徽. ~ окóнчившего университéт 大学毕业生的纪念章. ~ крáсного крестá 红十字(会)章. ❺信号,暗示,手势(常指用头、手的动作表示某种意图、命令等). запрети́тельный ~禁止的手势. повели́тельный ~命令的手势. Он сдéлал мне знак, чтóбы я молчáла. 他向我作了个手势,叫我不要作声. ◇**в знак** *чего* 为了表示…,为了证明… в знак дрýжбы 为了表示友好. в знак протéста 为了表示抗议. Он кивнýл головóй в знак соглáсия. 他点头表示同意. **в знак пáмяти** 作为纪念. Он подари́л мне э́ту кни́гу в знак пáмяти. 他把这本书送给我作纪念. **дéнежный знак** 钞票. **знáк нагрýдный** 胸章. **знак почтóвой оплáты** 邮票. **знáки отли́чия** 奖章. **знáки разли́чия** 识别标志(如表示军衔、军种、兵种、勤务的肩章、领章、袖章等). **под знáком** *чего*(文语)在…的标志下,在…的旗帜下. под знáком еди́нства и сплочённости 在统一和团结的标志下. **подáть знак** 给信号,作手势. подáть знак к бóю 发出战斗的信号. Он пóдал мне знак, и я встал. 他给我做了个手势,我就站起来了.

знáковый[形]знак 3 解的形容词. ~ая систéма 符号体系.

знакóмец, -мца[阳](口语)熟人,相识者;熟悉的事物,见过的东西. стáрый ~老相识.

знакóмить, -млю, -мишь[未]*когó-что* ❶*с кем-чем* 介绍使认识. ~ товáрища с брáтом 介绍一位同志和兄弟认识. ~ нóвого сотрýдника с коллекти́вом 介绍新工作人员和大家认识. ~ детéй мéжду собóй 让孩子们互相认识. ❷*с чем* 使了解,介绍. ~ *когó* с дéлом 使…了解情况. ~ *когó* с гóродом 向…介绍城市的情况;带领…参观市容. ~ студéнтов с граммати́ческими прáвилами 给大学生讲解语法规则. ~ слýшателей с новéйшим достижéнием наýки 向听众介绍最新科学成就. ~ собрáние с нóвым плáном 向与会者介绍新计划. ‖完 **ознакóмить**(用于 2 解)及 **познакóмить**; -мленный.

знакóмиться, -млюсь, -мишься[未]❶(*с кем* 或无补语)相识,认识. ~ с нóвыми товáрищами 和新同志认识. ~ с *чьей* семьёй 和…一家人认识. Дéти бы́стро знакóмятся. 孩子们很快就能互相认识. Гóсти знакóмятся друг с дрýгом. 客人们互相自我介绍. ❷*с чем* 了解,熟悉. ~ с обстанóвкой 了解情况,熟悉环境. ~ с заводскóй жи́знью 了解工厂的生活. ~ с *чьей* статьёй 阅读…的文章. ~ с вы́ставкой 参观展览. ‖完 **ознакóмиться**(用于 2 解)及 **познакóмиться**.

знакóмка, -и,复二-мок[阴](口语)знакóмец 的女性.

знакóмство, -а[中]❶[单]相识,认识,结识,结交. завязáть (或 свести́) ~ *с кем* 和…结识. порвáть (或 прервáть, прекрати́ть) ~ *с кем* 和…绝交(断交). возобнови́ть стáрое ~恢复旧交. поддéрживать корóткое ~ *с кем* 和…保持密切的交往. состоя́ть в ~е 相识,结交. Их знакóмство произошлó год назáд. 他们是一年前认识的. ❷(单,复数意义相同)熟人们. У негó большóе знакóмство. 他认识的熟人很多,交游甚广. Я не имéю знакóмства в э́том гóроде. 我在这个城市里没有熟人. ❸[单](对某事物的)了解,熟悉,认识. ~ с сéльским хозя́йством 对农业的了解. основáтельное ~ с вопрóсом 对问题的充分了解. первоначáльное ~ с рýсским языкóм 对俄语的初步了解. хорóшее ~ с литератýрой 熟知文学. ◇**для** (或 **рáди**) **знакóмства** 看熟人的面子. **по знакóмству** (与 сдéлать, устрóить 等连用)利用熟人关系(做某事). **с пéрвого знакóмства** 刚一认识就…

знакóмый[形]❶*комý-чемý* 熟悉的,见过的,知道的. ~ гóлос 熟悉的说话声音. ~ пóчерк 熟悉的笔迹. ~ по телеви́дению 电视上见过的. ~ое мéсто 熟悉的地方. ~ая мелóдия 熟悉的旋律. вновь взя́ться за ~ое дéло 重操旧业. Лицó э́того товáрища бы́ло ужé знакóмо мне. 我见过这位同志的面孔. Э́то чтó-то óчень знакóмое. 这好像是很熟悉的. Партизá-

нам была́ знако́ма ка́ждая тропи́нка в э́том лесу́. 游击队员们熟悉这个树林中的每一条小路. ❸ *с чем* 经历过…的,见识过…的,对…有所了解的,熟悉…的. хорошо́ ～ со все́ми доро́жными неприя́тностями 经历旅途各种波折的. рыба́к, ～ с морски́ми бу́рями 饱经海上风暴的渔夫. охо́тник, ～ с ка́ждой тропи́нкой 熟悉每一条小径的猎人. кри́тик, ～ с иностра́нной литерату́рой 了解外国文学的评论家. ❹ *с кем* 或 *кому* 相识的,有交往的. ～ челове́к 熟人. Я с ней не знако́м. 我不认识她. Мы с ним хорошо́ (或 бли́зко, ко́ротко) знако́мы. 我们(我和他)非常熟. Они́ знако́мы с де́тских лет. 他们从小就认识. Там рабо́тают все лю́ди мне знако́мые. 在那里工作的全是我的熟人. ❺[用作名词] **знако́мый**, *-ого*[阳]; **знако́мая**, *-ой* [阴]熟人. ста́рый (或 ста́ринный) ～ 老相识,老熟人. встре́тить ～ого 遇见熟人. Она́ знако́мая мое́й сестры́. 她是我姐姐的熟人. У него́ широ́кий круг знако́мых. 他交游广. Мне расска́зывала об э́том одна́ моя́ хоро́шая знако́мая. 这件事是我一个好朋友对我讲的. ◇**знако́мая пе́сня**〈讽〉老调子,老一套.

знакопереме́нный [形]〈数〉正负号交错的;间号的.

знакочереду́ющийся, *-аяся*, *-ееся* [形]符号交替的.

знамена́тель, *-я*[阳]〈数〉分母. о́бщий ～ 公分母. ◇**привести́ к о́бщему** (或 **одному́**) **знамена́телю**〈数〉通分;〈转,谑〉归纳为一类,不加区别地同样对待.

знамена́тельность, *-и* [阴] знамена́тельный 的抽象名词. ～ собы́тия 事件的重要性.

знамена́тельный; *-лен*, *-льна*[形] ❶ 有重要意义的,意义重大的(副 **знамена́тельно**). ～ое собы́тие 意义重大的事件. ～ая да́та 有重要意义的日子. Факт э́тот знамена́телен тем, что... 这一事实的重要意义在于… ❷ 意味深长的,有特殊用意的(副 **знамена́тельно**). ～ые улы́бки 意味深长的微笑. Он замолча́л, знамена́тельно смотря́ на меня́. 他不作声了,意味深长地望着我. ❸〈语〉有独立意义的,实词的(与 служе́бный"虚词的"相对). ～ые слова́ 实词. ～ые ча́сти ре́чи 实词类.

знамена́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未] *кого-что*〈旧〉做出记号.

зна́мение, *-я*[中]〈旧,文语〉记号,符号,标志,征兆,预兆;征候. до́брое ～ 吉兆. худо́е ～ 凶兆. небе́сные ～я 天象,上天预示的征兆. ◇**зна́мение вре́мени**〈文语〉时代的特征.

знамени́тость, *-и*[阴] ❶ знамени́тый 的抽象名词;名望,声望. ❷ 名人,有名望的人. Он стал знамени́тостью. 他成了大名鼎鼎的人物.

знамени́тый [形] ❶ 著名的,有名的,驰名的. ～ учёный 著名的学者. ～ поэ́т 名诗人. ～ое произведе́ние 名著. челове́к, ～ свои́м герои́ческим посту́пком 因自己的英雄行为而出名的人. Наш городо́к ниче́м не знамени́т. 我们这个小城镇没有什么值得称道之处. ❷〈俗〉好极了的,了不起的,棒极了的(副 **знамени́то**). Э́то знамени́тый таба́чок. 这是上好的烟草. Здесь знамени́то гото́вят. 这里的菜做得好极了. Она́ знамени́то танцу́ет. 她跳舞跳得棒极了.

зна́менный [形]做出记号的. ～ лес 树上做了记号的林木. ～ое пе́ние(俄国正教教会的)符号谱赞歌. ～ое письмо́(俄国正教教会的)符号记谱法.

знамённый [形]зна́мя 的形容词. ～ое дре́вко 旗杆.

знаменова́ние, *-я*[中]〈旧,诗〉❶ 意义,涵义. ❷ 标志,证明.

знаменова́ть, *-ну́ю*, *-ну́ешь*[未] *что*〈文语〉标志,证明. собы́тие, знамену́ющее побе́ду 标志着胜利的大事. ～ приближе́ние весны́ 标志着春天将至. ～ собо́й *что* 本身标志着… Э́та кни́га знамену́ет реши́тельный перело́м в мировоззре́нии а́втора. 这本书标志着作者世界观的彻底转变.

знаменова́ться, *-ну́ется*[未]〈旧〉❶ *чем* 以…为主要特征,以…为标志. ❷ = крести́ться.

знаменоно́сец, *-сца*[阳]〈旧〉= знамено́сец.

знаменоно́сный [形]〈旧〉= знамено́сный.

знамено́сец, *-сца*[阳]旗手,掌旗者. ～ ми́ра 和平的旗手. ～ полка́ 团队的旗手.

знамено́сный [形]掌旗的. ～ отря́д 旗队

знамёнщик, *-а*[阳]〈军〉掌旗兵,旗手

зна́мо〈俗,方〉❶[用作无人称谓语](大家)知道;明明白白(的事). Да зна́мо, зна́мо, что и говори́ть! 是呀,知道,大家都知道,还说什么呢! ❷[用作插入语]当然,显然. Зна́мо, челове́к молодо́й, что увида́л, то и самому́ на́до де́лать! 当然,人年轻,不论看到什么都应该亲自去干! —Уже́ вре́мя пти́цам лете́ть в тёплые края́! —Зна́мо, вре́мя. "已经是鸟南飞的时候了." "当然,是时候了." ◇**зна́мо де́ло**[用作插入语]〈方〉当然是这样,当然

зна́мя, *-мени*, 复 *-мёна*, *-мён* [中] ❶ 旗. парти́йное ～ 党旗. комсомо́льское ～ 共青团团旗. ～ во́инское ～ 军旗. трехцве́тное ～ 三色旗. полотно́ ～мени(一幅)旗,旗面. вручи́ть ～ 授旗. водрузи́ть ～ 竖起旗子. завоева́ть переходя́щее Кра́сное ～ 争取流动红旗. идти́ со ～мёнами 举旗前进. ❷〈转〉*чего* 旗帜. ～ дру́жбы 友谊的旗帜. ～ прогресси́вной молодёжи 进步青年的旗帜. ～ свобо́ды 自由的旗帜. Зна́мя Побе́ды 胜利的旗帜. ◇**высоко́ держа́ть зна́мя** *чьё* 或 *чего*〈雅〉高举…旗帜. **под зна́менем** *чего* 在…旗帜下. **подня́ть зна́мя** *чего*〈雅〉举起…旗帜. подня́ть зна́мя борьбы́ за освобожде́ние 举起为争取解放而斗争的大旗. **стать** (或 **встать**) **под зна́мя** (或 **знамёна**) *кого-чего* 站到…旗帜下.

зна́ние, *-я*[中] ❶[单]知道,了解,熟悉,通晓;(对事物的)认识. ～ жи́зни 对生活的了解,熟悉生活. ～ люде́й 对人的了解. ～ гра́моты 识字. ～ зако́нов разви́тия 懂得发展规律. хоро́шее ～ ру́сского языка́ 熟知俄语. рабо́тать с больши́м ～ем де́ла 很在行地工作. логи́ческие зако́ны ～я 认识的逻辑规律. ～ основны́х положе́ний *чего* 通晓…的基本原理. ❷[复]知识(指某一领域的知识总和). про́чные ～я 牢固的知识. основа́тельные ～я 扎实的知识. нау́чно-техни́ческие ～я 科技知识. ～я по литерату́ре 文学知识. ～я в о́бласти му́зыки 音乐方面的知识. приобрести́ (或 получи́ть) мно́го ～й 获得许多知识. отдава́ть все свои́ ～я 贡献出自己全部知识. попо́лнить свои ～я 充实自己的知识. облада́ть (необходи́мыми) ～ями 有学识;具备必需的知识. специали́ст с хоро́шими ～ями 知识素养好的专家. У него́ больши́е зна́ния. 他知识渊博. Мне нехвата́ет зна́ний. 我的知识不够. ❸[单](泛指)知识,科学. тя́га к ～ю 向往知识,向往科学. разли́чные о́бласти ～я 知识的各个领域,科学的各个领域. сою́з ～я и труда́ 科学与劳动的结合. Зна́ние—си́ла. 知识就是力量. Трудя́щиеся тя́нутся к зна́нию, потому́ что оно́ необходи́мо им для побе́ды. 劳动者渴望知识,因为知识是他们获得胜利所必需的.

зна́тность, *-и*[阴]贵族身分;显贵地位;出名,著名.

зна́тный; *-тен*, *-тна́* 及〈口语〉*-тна*, *-тно*[形] ❶ 显贵的,贵族(身分)的. ～ род 贵族世家,显贵门弟. ～ые лю́ди 显贵. ～ая да́ма 贵妇人. ❷[只用长尾]著名的,知名的,驰名的. ～ тракто́рист 著名的拖拉机手. ～ сталева́р 著名的炼钢工人. ❸〈俗〉非常好的,特别好的,出色的;很可观的,够瞧的(副 **зна́тно**). ～ таба́к 上好烟草. зна́тно пообе́дать 美美地吃上一顿午饭. ～ая су́мма 很可观的一笔钱. Сего́дня зна́тный моро́з. 今天冷得够瞧的啦.

знато́к, *-а́*[阳]行家,内行,鉴赏家,精通某事的人. ～ своего́ де́ла 行家,本行的能手. ～ старины́ 古物鉴赏家. ～ лошаде́й 相马专家. ～ вин (或 в ви́нах)酒类鉴赏家,品酒专家. ～ литерату́ры (或 в литерату́ре)文学专家. ～ люде́й (或 се́рдца)揣摩人们心理的能手. знато́к-судья́ 或 знато́к оце́нщик 鉴赏家. с ви́дом ～а́ 像个行家似的.

знато́цкий [形]знато́к 及 знато́чество 的形容词. ～ая смека́лка 行家般的机敏聪颖

знато́чество, *-а*[中]〈艺〉鉴别能力(指鉴别艺术作品的时代、真伪等). ста́рое ～ 经验丰富的鉴别能力,老法眼. обнару́жить хоро́шее ～ 显出很好的鉴别能力.

знать¹, *зна́ю*, *зна́ешь* [未] ❶ (*кого-что*, *о ком-чём* 或接副句)知道,了解,熟悉,明白. ～ жизнь 了解生活. ～ наме́рение проти́вника 了解敌人的企图. пло́хо ～ действи́тельность 不大了解实际情况. хорошо́ ～ свои́х дете́й 非常了解自己的孩子们. ～ о после́дних собы́тиях 知道最近发生的事情. ～ о *чьей* боле́зни 知道…的病情. Как я могу́ об э́том знать? 我怎么能知道这件事呢? Я зна́ю, что он уе́хал. 我知道他走了. Наско́лько я зна́ю, он винова́т. 据我所知,是他错了. Я

не знáю о ней почтú ничегó Я не знáю дáже, где она живёт. 关于她的情况我几乎一点不了解，连她住在什么地方我也不知道. Я знáю, зачéм ты пришёл ко мне. 我知道你为什么来找我. Знáет кóшка, чьё мя́со съéла. 〈谚语〉猫儿偷吃了谁家的肉，猫儿心里明白；谁做了错事，谁自己知道. ❷ *что* 掌握，懂得，通晓（某种知识）；（与不定式或副词连用）会（做某事） ~ урóк 掌握功课. ~ рýсский язы́к (或 ~ по-рýсски) 懂俄语. ~ в совершéнстве свой предмéт 精通自己的科目. ~ нéсколько ремёсел 会几种手艺. ~ искýсство (或 спóсоб, приём) *что делать* 掌握（做某事的）技巧（方法、手段）. Он отли́чно знáет своё дéло. 他精通自己的业务. Он тепéрь знáет и читáть и писáть. 他现在会读会写. ❸ *кого-что* 相识，认识；〈俗〉辨认出，认出. бли́зко (或 корóтко) ~ *кого* 和…很熟. ли́чно ~ *кого* 与…有直接交往 ~ *кого* тóлько в лицó 和…只是见过面，和…只是面熟. ~ *кого* тóлько понаслы́шке 只听说过… ~ *кого* по и́мени 知道…的名字 ~ *кого* с дéтства 从小就与…相识. Я егó совсéм не знáю. 我与他素不相识. Я хорошó знáю егó по совмéстной рабóте в университéте. 由于一起在大学工作，我和他很熟. Знать тебя́ бóльше не хочý. 我再也不愿意和你交往了. Все собáки в дерéвне знáют её. 村里的狗都认得出她. ❹ *что* 感受，经受，经历. ~ рáдость 尝受过欢乐. не ~ стрáха в борьбé 斗争中不知道害怕. не ~ болéзней 从不生病. не ~ покóя ни днём, ни нóчью 昼夜不得安静 Он с дéтских лет знал гóре. 他从小受苦 Нáша диви́зия не знáла поражéний. 我们师从来没打过败仗. Истóрия не знáет таки́х примéров. 历史上没有过这样的先例. ❺ *кого-что*（一般与否定词连用）遵循（某种准则、规范），顾及，管，重视（某事物），承认，尊重（某人） Ври, да знай же мéру. 你撒谎也要有个分寸. Жáдность э́того помéщика не знáла предéла. 这个地主贪得无厌 Душá моя́ не хóчет знать э́тих вопрóсов, хотя́ ум и сознаёт всю их вáжность. 我从内心里不愿意考虑这些问题，虽然理智意识到这些问题的重要性. Скандáлит он по цéлым дням, знать никогó не хóчет. 他整天胡闹，无论谁说也不行 Они́ никаки́х возражéний знать не хотя́т. 无论什么反对意见，他们都不愿意听. Он никогдá не знал над собóй грозы́. 他从不在乎威吓 Не знал над собóй никакóго начáльства. 他不受任何管束；他不服任何人领导. Крóме своегó огорóда, знать ничегó он не хóчет. 除了自己的菜园子他什么也不顾. ❻ [用作插入语] **знáешь, знáете** 你（您）知道吗？你（您）要知道（谈话时引起对方注意的用语）. Я, знáете, читáл вáшу нóвую кни́гу. 您知道吗？我已读过您的新作了. У них, знáешь, такóй обы́чай. 你要知道，他们有这样风习. ◇**Бог** (或 **гóсподь, аллáх, чёрт, бес, лéший, шут, пёс, хрен**) **егó** (或 **тебя́, её** 等) **знáет** 及 **Бог** (或 **гóсподь, аллáх, чёрт, бес, лéший, пёс**) **знáет.** 天晓得，鬼知道（指谁也不知道或表示高兴、愤怒及否定的态度）. **Знáем мы вас.** 〈俗，讽〉我了解你是什么人（表示不信任、怀疑）. Пóлно врать. Знáем мы вас. 行了，别撒谎了，我了解你的底细. **Знай нáших!** 〈俗〉（表示自负、吹嘘）瞧咱们的！看我们多棒！瞧我（们）有多大的本事！——Молодéц, молодéц! —закричáли емý со всех сторóн. — Знай нáших! — произнёс он самодовóльно. "好样的，好样的！"四周的人都朝着他喊起来，他洋洋得意地说："瞧咱们的！" **знай (себé)** （与动词连用）〈口语〉什么也不管地，满不在乎地，一个劲地（干某事）. Все сиди́т в халáте да трýбку знай себé покýривает. 他一直穿着睡衣坐在那里，一个劲地抽着烟斗. **знать грáмоте** 〈旧〉识字，有文化. **знать** *когó* **за** *когó* 把…看做什么样的人. знать *когó* за негодя́я 把…看做是个恶棍. **знать за собóй** *что* 知道自己有（过错等），承认自己做过（错事等）. Он знáет за собóй немáло грехóв. 他知道自己有不少毛病（做过不少错事）. **знать не знáю** (或 **не знáешь** 等) 一点也不知道，一无所知；不想顾及，不愿理会. Вы говори́те о кни́ге. Какáя кни́га? Я и знать не знáю. 您谈到一本书，是一本什么书呀？我一点都不知道. **знать про себя́** 〈俗〉保持沉默，默不作声，保守秘密. **знать своё мéсто** 有自知之明，知道自己的身分，守本分. **знать себé цéну** 有自知之明，正确评价自己. **знать сóвесть** 有分寸，不过分，适可而止. **знать толк** (或 **прок**) *в чём* 〈旧〉（对…）熟谙其道，深明其理，很内行. **знать цéну** *комý-чемý* 知道…的价值，珍视 знать цéну óпыту, накáпливаемому годáми 珍视多年积累起来的经验 **как знáешь** (或 **знáет, знáете, знáют**) 随你（他、你们、他们）的便. Тебé хóчется жить посвóему, и другúм хóчется. Что тебé за дéло до неё? Пусть живёт, как знáет. 你想按自己的愿望生活，别人也同样. 你管她干什么？让她愿意怎么生活就怎么生活好了. **как знать** 或 **почём знать** 说不定（表示怀疑，无把握） Как знать, мóжет быть, они́ и соглася́тся. 谁知道，也许他们会同意呢. **кто** (**егó** 或 **её, тебя́, вас, их** 等) **знáет** 〈口语〉谁知道，谁也不知道. **не знать вéку** (或 **изнóсу**) 〈俗〉很结实，经久耐用，用不坏. Каки́е сапоги́! ——огрóмные, тяжеловéсные, не знáющие изнóсу. 多么好的靴子！又大，又重，又结实. **не знать жéнщин** (男子) 保持童贞，没有和女人发生过性关系. **не знать мужчи́н** (女子) 保持童贞，没有和男人发生过性关系. **не знать сна; не знать покóя; не знать óтдыха** 没有工夫睡觉；不能睡，不得安宁；不得休息；不知休息. Крéпкого сна он не знал в послéднее врéмя. 近来他从未睡过好觉. Он никогдá не знáет óтдыха. 他从不知休息. **не могý знать** 〈旧〉（表示尊敬的否定回答形式）= не знáю. **Порá** (或 **нáдо**) **и сóвесть знать** 该适可而止了，不宜太过分了. **Порá** (或 **нáдо**) **и честь знать** 1) 该知足了，要适可而止了. 2) 该走了，该告辞了. Однáко порá и честь знать, мы заболтáлись —порá... меня́ ждут дóма. 该告辞了，我们聊得时间太长了，该走了…家里等着我呢. **сам знáю** 或 **про э́то я знáю** 这是我的事；这事我自己知道（用不着别人管）. Ну, а вы— в чём же ваш долг состои́т? — Про э́то я знáю. "那么您呢？您的职责是什么？""这我自己知道." **то и знай** （与动词连用）往往，时常地. **тóлько и знáет** (或 **знáю, знáешь** 等) **что...** 只知道（做某事），只是一个劲儿地（做某事），不管别的. Жить ей у брáта бы́ло не óчень-то вéсело, тóлько и знáли, что по цéлым дням спóрили и ругáлись. 她在哥哥那里生活得并不愉快，他们整天老是一个劲儿地争论、吵架 ‖未，多次 **знавáть** [现在时不用]（用于3解）.

знать² [插入语]〈俗〉看来；大概，也许. И я слы́шу, ды́мом пáхнуло: знать, дерéвня бли́зко. 我闻到炊烟味了，看来，村庄就在附近. Он, знать, не приéдет. 他大概不来啦.

знать³, -и [阴] 贵族，显贵. родови́тая ~ 名门显贵，世袭贵族. вы́сшая ~ 最有名望的显贵. выходи́ть в ~ 成为贵族. выводи́ть *когó* в ~ 使…成为贵族.

знать⁴ [用作谓语]〈旧，方，俗〉: **не знать** *чегó* 看不到… **лицá не знать** *на ком* 或 *у когó* 面如土色.

знатьё, -я́ [中]〈俗〉知识，熟悉情况. ◇**кабы́ знатьё** 或 **знатьё бы** 如果知道的话，如果了解的话.

знáться, *знáюсь*, *знáешься* [未] ❶〈口语〉*с кем-чем* 相交，同…往来；感受，经受（痛苦等）；〈俗〉搞过男女关系. Он ни с кем не желáет знáться. 他不愿和任何人交往. Они́ не знáлись со страдáнием. 他们没有经受过痛苦. ~ с мýзами 〈文语〉从事艺术. ~ с нечи́стым 〈旧〉行巫术. ~ с судóм 打官司. ❷〈俗〉是知道的. Что знáется, то и скáжется. 〈谚语〉知道什么，就说什么；有什么，说什么.

знáхарить, -рю, -ришь [未]〈方〉当巫医，以巫术行医.

знáхарка, -и, 复二 -рок [阴] знáхарь 的女性.

знáхарский [形] знáхарь 及 знáхарство 的形容词.

знáхарство, -а [中] 巫医术.

знáхарь, -я [阳] ❶巫医. деревéнский ~ 乡下的巫医. ❷〈旧〉医生

знáчащий, -ая, -ее [形] 有意义的；有特殊含义的；重要的. ◇**знáчащие ци́фры** 〈数〉有效数字.

значéние, -я [中] ❶意思，涵义，意义；〈旧〉表情. прямóе ~ слóва 词的本义. перенóсное ~ слóва 词的转义. буквáльное ~ фрáзы 句子的字面意思 определи́ть ~ слóва 确定词义. ~ взгля́да 目光的含义. Слóво «больнóй» употребля́ется и в значéнии существи́тельного. "больнóй"一词也可用作名词. Значéние э́того жéста бы́ло трýдно определи́ть. 很难确定这个手势表示什么意思. ❷意义，重要性；作用，用途；价值，影响. полити́ческое ~ 政治意义. истори́ческое ~ 历史意义. вáжное ~ 重要意义. воспитáтельное ~ 教育意义. ~

климáта 气候的影响. факт первостепéнного ~я 意义重大的事实. бой мéстного ~я〈军〉局部战斗. придавáть *чему* решáющее ~认为…具有决定意义. ценить ~ *чего* 重视…的意义(作用). имéть огрóмное ~具有巨大意义(作用). пóльзоваться большим ~ем有重大影响. Мне нужнá бумáга плóтная, а цвет не имéет значéния. 我需要结实的纸,什么颜色都行. ❹〈数〉值,数值. абсолю́тное ~绝对值. срéднее ~平均值. ~ функции 函数值

знáчимость, -*и*[阴]〈文语〉❶意义;涵义. ~ слóва 词的涵义. ❷重要性,重要意义. социáльная ~ произведéния 作品的社会意义(价值). сознáние сóбственной ~и 意识到自身的价值.

знáчимый[形]❶有意义的,表示意义的. ~ые звýки 表示一定意义的音. ~ые сýффиксы 表义后缀. ~ая часть слóва 词的表义部分. ~ые чáсти рéчи 实词类. ❷有重要意义的;重要的.

знáчит ❶[插入语]〈口语〉那么,就是说,可见. Ужé 8 часóв, порá, знáчит, éхать. 已经8点了,就是说,该走啦. ❷[用作系词](常接不定式,相当于 это、это есть)就是,等于是. Жить знáчит борóться. 生活就是斗争. Жалéть врагóв знáчит изменя́ть Рóдине. 怜悯敌人等于背叛祖国.

значи́тельно[副]❶见 значи́тельный 1,3 解. Рабóта значи́тельно улýчшилась. 工作大大改进了. Онá значи́тельно улыбнýлась. 她意味深长地笑了笑. ❷(与形容词、副词比较级连用)…得多. ~ темнéе 暗得多. ~ бóльше 大得多;多得多. ~ прóще 简单得多. Онá говори́т по-рýсски значи́тельно лýчше, чем её брат. 她的俄语说得比她弟弟好得多.

значи́тельность, -*и*[阴]❶相当大,很大. ~ объёма 规模(范围、容积)很大. ~ расстоя́ния 距离很远. ❷重要意义,重要性;〈旧〉影响,威望. Осóбенную значи́тельность собы́тию придалó то, что откры́л собрáние пéрвый секретáрь райкóма. 区委第一书记宣布开会,这使事件显得特别重要. ~ в óбществе 在社会上的声望. ❸表现力. худóжественная ~ 艺术表现力.

значи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]❶相当大的,可观的(副 **значи́тельно**). ~ размéр 相当大的尺寸、尺码. ~ая часть 相当大的部分. в ~ой стéпени (或 мéре) 在很大程度上. ~ая сýмма 可观的款额. ~ое большинствó 大多数. Встречáются значи́тельные трýдности. 遇到相当大的困难. Нáши успéхи значи́тельны и в промы́шленности, и в сéльском хозя́йстве. 无论在工业或农业方面我们的成就都是很大的. ❷意义重大的,重要的;有威望的,有影响的. ~ое собы́тие 意义重大的事件. ~ фáктор 重要的因素. ~ая наýчная рабóта 重要的科学著作. игрáть ~ую роль 起重大作用. занимáть ~ое мéсто 占有重要地位. Побéда нáша былá значи́тельная. 我们的胜利意义重大. ~ое лицó 有威望的人物. ❸有所指的,有所暗示的,意味深长的(副 **значи́тельно**). ~ взгляд 意味深长的目光. ~ое молчáние 意味深长的沉默. ~ые словá 意味深长的话. Лицó егó кáжется мне значи́тельным и печáльным. 我觉得他脸上的神情深沉而且显得忧伤.

знáчится[插入语]〈俗〉= знáчит.

знáчить, -*чу*, -*чишь*[未]❶(*что* 接不定式或副句)意思是…,意味着…Что знáчит э́то слóво по-рýсски? 这个词俄语是什么意思? Слóво «изумлéние» встаринý знáчило сумасшéствие. "изумление"一词古时的意思是神经错乱. Э́то не знáчит, что... 这并不是说… ❷有意义,起作用,有关系. Вáше замечáние мнóго знáчит. 您的意见很重要. Успéть вóвремя заня́ть вы́годную пози́цию — óчень мнóго знáчит в боя́х. 及时占据有利阵地,在战斗中关系重大. Э́то рóвно ничегó не знáчит. (这)毫无意义,(这)毫无关系,(这)毫无作用. Я мáло знáчу в своéй грýппе. 我在小组里不大起作用. ◇**что знáчит** *кто-что*(用以强调某事物或人所具有的特点)这就是…,这就叫做…Больнóй стал поправля́ться — вот *что знáчит вóздух!* 病人开始康复了,可见新鲜空气多么重要!

знáчиться, -*чусь*, -*чишься*[未](在清单、名单中)列有,列入;标出,指出;记载有,写明. ~ в спи́ске 列入名单. ~ под нóмером седьмы́м 列为第7号. ~ в óтпуску 在休假中;列为休假者. Он у нас знáчится в кáчестве тóкаря (或 как тóкарь). 他在我们这儿列为旋工. Стрáнно, что вáшего гóрода дáже на географи́ческих кáртах не знáчится! 奇怪,你们的城市在地图上竟未标出来!

значки́ст, -*а*[阳]〈口语〉证章获得者. ~ ГТО 劳卫制证章获得者.

значки́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]значки́ст 的女性.

...знáчный[复合形容词第二部]表示"若干位数字的",如 трёхзнáчный, пятизнáчный.

значóк, -*чкá*[阳]❶徽章,证章,纪念章. комсомóльский ~共青团证章. ~ ГТО 劳卫制证章. пáмятный ~纪念章. нагрýдный ~胸章. надéть ~佩戴证章. прикрепи́ть (或 приколóть) ~ к груди́ 把证章别在胸前. ❷(表示一定意义的)符号,记号,标记,标志. математи́ческий ~数学符号. топографи́ческий ~地形测绘标志. постáвить ~чки́ на поля́х кни́ги 在书页边上做记号. ❸〈旧〉军队用作标志的小旗. ~чки́ на пи́ках 长矛上的小旗.

знáющий, -*ая*, -*ее*[形]学识渊博的,内行的,高明的. ~ учёный 学识渊博的学者. ~ инженéр 很内行的工程师.

знобúть, -*úт*[未] *кого-что* ❶[无人称](感到)发冷. Вам нездорóвится, поэ́тому вас знобúт. 您有病,所以您感到发冷. Больнóго знобúло весь день. 病人一整天感到发冷. ❷〈俗〉使发冷. Вéтер знобúт. 寒风袭人. Мёрзлый снег тýчами носи́лся *по бéлым поля́м и знобúл нóги*. 白茫茫的原野上,寒冷的雪片飞卷如云,冻得腿脚发冷.

знобúться, -*блю́сь*, -*би́шься*[未]〈俗〉打寒颤,打冷战.

знóбкий; -*бок*, -*бкá*, -*бко*[形]〈俗〉❶怕冷的. Я больнá, зноб*кá стáла*. 我有病,变得怕冷. ❷寒冷的,寒冷刺骨的(副 **знóбко**). ~ вéтер 刺骨寒风. Знóбко дýет вéтер. 刮着刺骨寒风.

знóбко[副]❶见 знóбкий 2 解. ❷[用作无人称谓语]寒冷,很冷. На ýлице знóбко. 户外很冷.

зной, -*я*[阳]❶炎热,酷热;暑气;(火发出的)高热,热气. лéтний ~夏季的炎热. сóлнечный ~烈日的炎热. полýденный ~正午的炎热. дýшный ~闷热. невыноси́мый ~难以忍受的炎热. ~ пожáра 大火燎人的热气. рабóтать в ~ 在大热天工作. Зной пали́т. 热得灼人. В вóздухе виси́т зной. 空气炎热. Зной спадáет. 暑气渐渐下降. Ветерóк умеря́ет зной. 微风使暑气稍减. ❷〈转〉热情,激情. От егó смýглого лицá так и вéяло знóем и здорóвьем. 他那黝黑的脸颊显出热情和健康.

знóйно[副]❶见 знóйный 1 解. ❷[用作无人称谓语](天气)酷热. Здесь лéтом знóйно. 这里夏季酷热.

знóйность, -*и*[阴]знóйный 的抽象名词.

знóйный; *знóен*, *знóйна*[形]❶炎热的,酷热的(副 **знóйно**). ~ое лéто 炎夏. ~ вéтер 热风. ~ пóлдень 炎热的中午. ~ые стéпи 炎热的草原. ❷〈转〉热烈的,狂热的,炽烈的. ~ая страсть 炽烈的激情. ~ая ю́ность 热情奔放的青春. ~ взгляд 炽热的目光.

ЗНУЙ[缩,拼读](Заóчный нарóдный университéт искýсств)人民艺术函授大学.

з/о[缩] = заóчное отделéние 函授部.

зоб, *а*, *о зóбе*, *в* (*на*) *зóбе* 及 *зобý*, 复 -*ы́*[阳]❶(鸟、昆虫等的)嗉囊,嗉子. ❷〈医〉甲状腺肿,气瘿肿. ❸〈口语〉肥大的脖子,粗脖子;〈俗〉喉咙.

зобáстость, -*и*[阴]患甲状腺肿,患大脖子病.

зобáстый[形]大嗉囊的(指鸟);有气瘿脖的,大脖子的(指人).

зобáтый[形]〈俗〉= зобáстый. ◇**зобáтые бегунки́**〈动〉子鹬目(Thinocoriformes). **зобáтый сиг**〈动〉深水白鲑(Coregonus lavaretus).

зóбик, -*а*[阳]〈口语〉зоб 1 解的指小表爱.

зóбный[形]зоб 的形容词. ~ая железá〈解〉胸腺.

зов, -*а*(-*у*)[阳]❶呼唤,呼叫;号召;呼唤声. ~ о пóмощи 呼救. прийти́ по пéрвому ~у 一叫就到. подня́ться по ~у Рóдины 应祖国号召而奋起. яви́ться на ~ 应声而来. Услы́шав зов гудкá, рабóчие бы́стро вы́шли на завóд. 工人们听到汽笛声就立刻出门去工厂. ❷〈口语〉邀请. приéхать на ~ 应邀而来. зайти́ по ~у хозя́йна 应主人的邀请而来. прийти́ без ~а 不请自来. ◇**зов** (或 **гóлос**) **крóви**〈雅〉血缘亲情.

зову́щий, -ая, -ее[形]吸引人的,诱人的. ~ие глаза́ 诱人的眼睛 ~ая кни́га 吸引人的书.

зодиа́к, -а[阳](天)黄道带. зна́ки ~а 或 двена́дцать зна́ков ~а 黄道十二宫.

зодиака́льный[形]зодиа́к 的形容词. ~ свет 黄道光. ~ круг 黄道圈.

зо́дческий[形]зо́дчество 的形容词. ~ое иску́сство 营造艺术,建筑艺术.

зо́дчество, -а[中]建筑学,营造学,建筑术. совреме́нное ~ 现代建筑术. деревя́нное ~ 木结构建筑术.

зо́дчий, -его[阳]营造师,建筑师. достиже́ния кита́йских ~их中国建筑师的成就.

зоэ́а[不变,阴](动)❶溞状幼体. ❷十足目甲壳动物幼虫期.

зозу́ля, -и[阴](方)杜鹃,布谷鸟.

зо́ил, -а[阳](文语)恶意吹毛求疵的批评家(来自公元前 4 世纪希腊讲演家、批评家 Зо́ил 佐伊尔之名,他曾吹毛求疵地批评荷马史诗).

зо́ильство, -а[中]吹毛求疵的批评,不公正的批评.

зола́, -ы́,四格 -у́ 及 зо́лу[阴]灰,灰烬;草木灰. древе́сная ~ 草木灰. выгреба́ть ~у́ из пе́чки 掏出炉灰.

золе́ние, -я[中](专)золи́ть 的动名词.

золёный[形](专)用浸灰法处理过的,浸灰的. ~ая ко́жа 经过浸灰法处理的皮革.

золи́льный[形](专)(皮革加工过程中)浸灰用的. ~ чан 浸灰桶.

золи́стость, -и[阴]золи́стый 的抽象名词. ~ у́гля 煤的灰分. ~ дров 木柴的灰分.

золи́стый[形](专)(燃烧时)灰分大的,多灰分的. ~ у́голь 多灰分的煤. ~ые дрова́ 多灰分的木柴.

золи́ть, -лю́, -ли́шь[未] что ❶(专)浸灰(脱去皮革上的毛),硝皮革. ❷(方)(用草灰水)洗(衣服),漂洗(粗麻布). ‖完 **отзоли́ть**; -лённый (-ён, -ена́)(用于 1 解).

золи́ться, -и́тся[未]золи́ть 的被动.

зо́лка[1], -и[阴] = золе́ние. ~ шкур 用浸灰法处理生皮. ~ белья́ 用草灰水漂洗衣服.

зо́лка[2], -и[阴](口语)зола́ 的指小.

золо́вка, -и,复二 -вок[阴]大姑子,小姑子(丈夫的姐妹).

золо́вкин, -а, -о[形]золо́вка 的物主形容词.

золово́й[形](专)зола́ 的形容词.

золо́вушка, -и,复二 -шек[阴](口语)золо́вка 的表爱.

золоотва́л, -а[阳]灰堆;贮灰场.

золота́рник, -а[阳](植)一枝黄花;一枝黄花属(Solidago).

золота́рь, -я[阳]❶(旧)金银匠,首饰匠. ❷镀金工匠. ❸采金人. ❹(旧,俗)掏厕所、掏污水坑的工人.

золо́тенький[形](口语)золото́й 的表爱.

золоте́ть, -е́ет[未](口语)❶发出金光,金光闪烁. Под со́лнцем золоте́ют тру́бы. 管乐器在阳光下金光闪闪. ❷变成金色. Дере́вья золоте́ют изо дня в день. 树叶一天天地变成金黄色. ‖完 **позолоте́ть**(用于 2 解).

золоти́льный[形]镀金用的.

золоти́льщик, -а[阳]镀金工匠.

золоти́льщица, -ы[阴]золоти́льщик 的女性.

золоти́на, -ы[阴](口语)(天然的)金块,金粒,一颗金粒.

золоти́нка, -и,复二 -нок[阴](口语)золоти́на 的指小.

золоти́сто-жёлтый[形]金黄色的.

золоти́сто-кра́сный[形]金红色的,红里透金黄的.

золоти́стость, -и[阴]золоти́стый 的抽象名词.

золоти́стый[形]❶金黄色的,金晃晃的(副 **золоти́сто**). ~ цвет 金色. ~ая пшени́ца 金黄色的小麦. ~ые во́лосы 金黄色的头发. золоти́сто блесте́ть 金光闪闪. ❷用作某些动、植、矿物名称的组成部分. ~ лю́тик(植)金发软毛茛(Ranunculus auricomus). ~ая обезья́на(动)金丝猴(Rhinopithecus roxellanae). ~ая медь(矿)含金铜矿.

золоти́ть, -очу́, -оти́шь; -очённый (-ён, -ена́)[未] что ❶镀金;(转,旧)装饰,点缀. ~ ло́жки 把匙子镀上金. ~ купола́ 给圆屋顶贴上金箔. ~ мечты́ 使幻想更加美好. ❷染成金黄色,使成为金色的. Со́лнце золоти́т лес. 太阳光给森林抹上了一层金黄色. У́тренние лучи́ со́лнца золоти́ли реку́. 晨曦把河水染成了金黄色. ‖完 **позолоти́ть**; -о́ченный 及 **вы́золотить**, -очу, -отишь; -оченный(用于 1 解).

золоти́ться, -и́тся[未]❶发出闪闪金光,现出黄色的东西. Вдали́ золотя́тся пески́. 远处出现一片金黄色的沙地. ❷变成金黄色. Пшени́ца золоти́тся. 小麦一片金黄. ❸золоти́ть 1 解的被动. Ку́пол золоти́тся за́ново. 圆屋顶重新贴上一层金.

золоти́шко, -а[中](俗)зо́лото 的表卑.

зо́лотко, -а[中](口语)зо́лото 4 解的指小表爱. Зо́лотко моё! 我的小宝贝! 我的心肝!

золотни́к[1], -а́[阳]❶佐洛特尼克(旧俄重量单位,等于 1/96 俄磅,约合 4.26 克);1 佐洛特尼克重的砝码. ❷(转)一点点,一丁点儿. Мал золотни́к, да до́рог. (俗语)东西虽小价值高;礼轻情意重,人小志气大. Я хорошо́ сплю, великоле́пно ем... Здоро́вье вхо́дит не золотника́ми, а пуда́ми. 我能吃能睡…不是一点儿一点儿地长,而是成普特地增加(体重大大增加).

золотни́к[2], -а́[阳](机)滑阀.

золотни́к[3], -а́[阳](旧)(手工)采金工人,淘金工人.

золотнико́вый[1][形](旧)золотни́к[1] 的形容词;一佐洛特尼克重的.

золотнико́вый[2][形]золотни́к[2] 的形容词.

золотни́чник, -а[阳](旧)(手工)采金工人,淘金工人.

золотно́й 及 **золо́тный**[形](旧)用金线织的.

зо́лото, -а[中]❶黄金,金子;(化)金(Au);金色. саморо́дное ~ 自然金. ро́ссыпное ~ 砂金. чи́стое ~ 纯金. ~ высо́кой про́бы 成色高的金子. ~ пятьдеся́т шесто́й про́бы 56 开的黄金. добыва́ть ~ 采金. промыва́ть ~ 淘金. чека́нить моне́ты из ~а 铸金币. горе́ть ~ом 金光闪闪. блесте́ть ~ом 金晃晃. оде́тые в ~ леса́ 披上一层金色的树林. Не всё зо́лото, что блести́т. (谚语)闪光的东西并不全是金子. ❷[集]金器,金饰物,金制品;金线,金丝. сли́ток ~а 金锭,金条. ходи́ть в ~е 戴金首饰. Сундуки́ полны́ зо́лота. 箱子里满装着金器. выши́вать ~ом 用金线刺绣. ❸[集]金币;(转)大量钱财. сто рубле́й ~ом 100 卢布金币. уплати́ть ~ом 用金币支付. го́ры (或 ре́ки, пото́ки 等) ~а 成堆的金银财宝. И че́рез зо́лото слёзы лью́тся. (谚语)钱多也并非幸事;金钱也可能是祸根. ❹(口语)有卓越才干的人,特别能干的人,极可贵的事物,金不换;(用作亲热的称呼)宝贝,亲爱的. Рабо́тник он — зо́лото! 他这个工作人员是个金不换! О, се́рдце де́вушки — э́то чи́стое зо́лото! 啊,这姑娘的心——真是一块纯金! ❺[集](体育比赛中奖给冠军的)金质奖章,金牌. олимпи́йское ~ 奥林匹克金牌. боро́ться за ~ 争夺金牌. завоева́ть всё ~ 赢得所有金牌. ◇**бе́лое зо́лото** 白色的金子(指棉花). **мя́гкое зо́лото** 软金(指贵重的毛皮). **черво́нное зо́лото** 赤金. **чёрное зо́лото** 乌金(指石油或煤).

золото...[复合词第一部]表示❶"金子"、"黄金",如 золотомо́йка, золотопромыва́тельный. ❷"金色的",如 золотогри́вый, золотокры́лый.

золотовалю́тный[形]金本位的.

золотове́рхий[形]有金顶的,有金色圆顶的.

золотовла́сый[形](旧,诗) = золотоволо́сый.

золотоволо́сый[形]金发的.

золотогла́вый[形]有金顶的,有金色圆顶的.

золотогри́вый[形]金色鬃毛的,金鬃的.

золотодеви́зный[形](财)金汇兑本位的. ~ая систе́ма 金汇兑本位制. ~ станда́рт 金汇兑本位.

золотодобыва́ющий, -ая, -ее[形]采金的,开发金矿的. ~ая промы́шленность 采金工业.

золотодобы́тчик, -а[阳]采金工人,金矿工人.

золотодобы́ча, -и[阴]开采金矿. райо́ны ~и 金矿开采区.

золотоиска́тель, -я[阳]探金矿的人,采金者.

золотоиска́тельный[形] = золотоиска́тельский.

золотоиска́тельский[形]золотоиска́тель 的形容词. ~ая па́ртия 采金队,金矿勘探队.

золото́й[形]❶金的,含金的;金制的,金质的;镀金的,饰金的,烫金的;金线绣的,金线织的;以黄金计算的. ~ сли́ток 金条,金锭. ~ песо́к 金砂. ~а́я руда́ 金矿,金矿石. ~а́я промы́ш-

ленность 采金工业. ~áя монéта 金币. ~ зуб 金牙. ~ пéрстень金戒指. ~áя медáль 金质奖章. ~ жетóн 金质纪念章. ~ые часы́ 金表. ~óе перó 金笔尖. ~ые нашивки 绣金的领章(袖章). ~ рубль 金卢布. ~ запáс 黄金储备. ~ размéн 黄金兑换. ~áя валю́та 金本位(制);金币. ❷[用作名词] **золотóй**, -óго[阳]金币. стáрые и нóвые ~ые 新旧金币. В бáнке горóй лежáли бумáжки и золоты́е. 银行里钞票和金币堆积如山. ❸金色的,金黄色的. ~ цвет 金(黄)色. ~áя пшени́ца 金黄色的小麦. ~ луч сóлнца 金色的阳光. ~ые кýдри 金黄色的卷发. ❹(转)极可贵的,卓越的,极好的. ~ рабóтник 卓越的工作人员. ~ человéк 极好的人. ~áя душá(或~óе сéрдце)极善良的心肠,金子般的心. ~ харáктер 极好的性格. ~ые словá 金玉良言. У вас глаз на э́то вéрный, золотóй глаз. 您对这件事看得真准,好眼力. ❺(转)幸福的,昌盛的. ~ век 黄金时代. ~óе врéмя(或~áя порá)黄金时代,鼎盛时期. ~ые дни 好日子. ~óе дéтство 幸福的童年. ~ сон 美梦. ~ вóзраст 青春妙龄. ❻(转)(用于亲热的称呼)亲爱的,心爱的. ~ мой(或~áя моя́)我心爱的宝贝,我心爱的人儿. Здрáвствуйте, золоты́е! 我亲爱的人们,你们好! ❼用作某些动、植、矿物名称的组成部分. ~ жук(俗)金甲虫,小金虫. ~áя рóзга(植)一枝黄花(Solidago virga-urea). ~áя ры́бка(动)金鱼,金鲫鱼(Carassius auratus). ~áя макрéль(动)鲯鳅(Coryphaena hippurus). ~ бери́лл 金色宝石,金绿柱石. ~áя печáть = гидрáстис. ~ дождь(植)金链花(Laburnum anagyroides). ❽(体育比赛中)获得金质(冠军)奖章的;争夺金质(冠军)奖章的. ~ призёр 金质奖章获得者. ~áя комáнда 金质奖章获得队(冠军队). ~óе очкó 赢得金质奖章的关键一分. ❾(转)最后的,大功告成的. ~áя стыкóвка(铁路铺轨的)合龙(最终对接). ❿很宝贵的,很值钱的,很费钱的. ~óе врéмя на телеви́дении 电视广播的黄金时间. ◇**Золотáя бýлла**(史)黄金诏书(中世纪西欧各国皇帝发出的特别重要文书). **золотáя казнá**(民诗)金银财宝. **золотáя лихорáдка** 黄金狂(指急于寻找和开发金矿以求发财的狂热). **золотáя молодёжь**(旧,蔑)花花公子,纨绔子弟. **Золотáя Ордá**(史)金帐汗国(13世纪40年代—15世纪封建国家). **золотáя óсень** 金黄色的秋天,金秋. **золотáя рóта**(旧,俗)一帮流浪汉. **Золотáя ры́ба**(天)剑鱼(星)座. **золотáя свáдьба** 金婚(结婚50周年). прáздновать золотýю свáдьбу 庆祝金婚. **золотáя середи́на** 不偏不倚,不走极端,执中,中庸之道(来自罗马诗人贺拉斯的诗句 aurea mediocritas). **золотóе врéмя терять** (或 **упускáть**)失去大好时光,浪费宝贵光阴. **золотóе сечéние**(建,艺)黄金分割,黄金律. **золотóй диск** 金唱片奖(颁发给唱片发行量最大的歌手和乐师的荣誉奖). **золотóй стандáрт**(经)金本位. **золотóй фонд** 1)(国家的)黄金储备. 2)瑰宝(指非常宝贵的人或物). Цены́ таки́м лю́дям нет, золотóй фонд госудáрства. 这样的人极为宝贵,是国之瑰宝. **золотóй юбилéй** 50周年纪念日. вы́ставка, посвящённая золотóму юбилéю э́того журнáла 庆祝这本杂志创办50周年的展览. **золоты́е рýки** 1) *у кого* 能干的手,巧手. У нее золоты́е рýки на всё. 她有一双什么都会做的巧手. 2)能干的人,好手. **золоты́х дел мáстер**(旧)珠宝匠,首饰匠. **сули́ть** (或 **обещáть**) **золоты́е гóры** 许下金山银山;许下很多美好的诺言.

золотокры́лый [形]金翅的.

золотокýдрый [形]金色卷发的.

золотомóйка, -и, 复二 -óек[阴](矿)选金机,选金装置.

золотонóсность, -и[阴]золотонóсный 的抽象名词. ~ руды́ 矿石的含金量.

золотонóсный; -сен, -сна[形]含金的. ~ые пески́ 金砂. ~áя жи́ла 金矿脉. ~ пласт 含金岩层. ~ райóн 产金地区.

золотообрéзный [形]裁口喷金的,喷金边的(指书籍等).

зóлото-плáтиновый [形]黄金白金的,金铂的.

золотопогóнник, -а[阳](蔑)带金肩章的人(十月革命初期用语,指旧俄军官).

золотопромывáтельный [形]淘洗金矿的,选金的.

золотопромы́шленник, -а[阳]❶采金业工作人员. ❷(旧)金矿主,开采金矿的老板.

золотопромы́шленность, -и[阴]采金业,金矿业.

золотопромы́шленный [形]采金业的,金矿业的. ~ райóн 采金工业区.

золоторóгий [形]金角的.

золоторóтец, -тца[阳](旧,俗)流浪汉.

золотосли́тковый [形]金锭的,金块的.

золотосодержáщий, -ая, -ее[形]含金的. ~ие учáстки 产金地段. ~ая порóда 含金岩石

золототкáный [形]用金线织的,用金线绣的.

золототы́сячник, -а[阳](植)百金花;百金花属(Centaurium).

золототы́сячниковый [形]用百金花(浸)泡的.

золотоцвéт, -а[阳](植)除虫菊(Chrysanthemum cinerariifolium).

золотоцвéтный [形]金色的,金黄色的.

золотошвéй, -я[阳]绣金工人.

золотошвéйка, -и, 复二 -éек[阴]золотошвéй 的女性.

золотошвéйный [形]绣金的;绣金用的. ~ая ткань 金线绣花织物.

золотошвéйня, -и, 复二 -вéен[阴]绣金作坊.

золотоэполéтники, -ов[复]佩戴金丝肩章的人

золотýха, -и[阴](旧,口语,医)瘰疬,淋巴结结核.

золотýшность, -и[阴]患瘰疬病,淋巴结结核病害. ~ ребёнка 小孩的瘰疬病.

золотýшный; -шен, -шна[形](口语)❶золотýха 的形容词. ~ое заболевáние 瘰疬病. ❷患瘰疬病的;(转)病弱的,憔悴的,像患瘰疬病似的. ~ ребёнок 患瘰疬病的小孩. ~ое сложéние 病弱的体质. ~ вид 憔悴的样子,像患瘰疬病的样子.

зóлотце, -а[中](口语)❶зóлото 的表爱. ❷(转) = зóлотко. Зóлотце ты моё! 我的宝贝!

золóтчик, -а[阳]镀金(漆金、包金、镏金)的工匠. ~ по дéреву 木器漆金工匠.

золоудалéние, -я[中](技)除灰.

золоулáвливание, -я[中](技)集灰,捕灰,收灰.

золоуловѝтель, -я[阳](技)(锅炉的)集灰器,捕灰器,收灰器.

золочéние, -я[中]❶золоти́ть 1 解的动名词. гальвани́ческое ~电镀金. ❷镀金层.

золочёный [形]镀金的,镏金的. ~ые лóжки 镀金的匙子.

золошлакосиликáт, -а[阳]灰矿渣硅酸盐.

зóлушка, -и[阴]灰姑娘(童话中受继母虐待、干粗活、夜间睡在炉灶旁灰堆上的女孩).

золь, -я[阳](化)溶胶;溶胶体.

зóльник, -а[阳](技)❶(锅炉的)灰仓,灰槽,灰坑;(机车上的)灰箱. ❷(皮革脱毛用的)石灰水槽,石灰池,石灰坑,石灰桶.

зóльность, -и[阴](专)(燃料中的)含灰量,灰分.

зóльный [形]золá 的形容词. ~ цвет 灰色. ~ая кýча 灰堆. ~ щёлок 用草木灰泡成的碱液,石灰液. ~ые удобрéния 灰肥.

зóна, -ы[阴]带,区;地区,地带. аркти́ческая ~北极地带. лесная ~森林带. демилитаризóванная ~非军事地区. пограни́чная ~边境地带. безъя́дерная(或 нея́дерная) ~无核区. запрéтная ~禁区. опáсная ~危险区. ~ óтдыха 休息区. ~ заграждéния 障碍地带. ~ оборóны 防御地带. ~ землетрясéний 多地震地带. ~ боёв(或~ войны́)作战区. при́городная ~市郊(地带). ~ влия́ния 势力范围. ~ огня́ 火力区. ~ кристáлла(矿)晶带. мёртвая ~(无线电)静区;(雷达的)盲区. зри́тельная ~(医)(脑)视区. энергети́ческая ~(理)能带. ◇**свобóдная экономи́ческая зóна** (**зóна совмéстного предпринимáтельства**)自由经济区(合资企业区);特区.

зонáльность, -и[阴]地带,地区;地带性,分带性,分带现象.

зонáльный [形]зóна 的形容词;地区性的;地区间的(副 **зонáльно**). ~ое распределéние 按地带的分布,带状分布. ~ое врéмя 地区时间. ~ые языки́ 地区语言. ~ая растительность 区域植被. распределя́ться зонáльно 按地区划分. ~ое соревновáние 地区间的竞赛.

зонд, -а[阳]❶(医)探条,探管,探子,探针. ❷(矿)试探器,探测电极,电极系. ❸(旧,海)探锤. ❹(气象)探空仪,探测气球. ❺音响力度探测器.

зондáж, -а[阳] = зонди́рование. ~ пóчвы 土层探测. дипломати́ческий ~ 外交试探.

зонд-батóметр, *зóнда-батóметра*[阳]探测采水器,水样探测

采取器.

зонди́рование, -я[中]зонди́ровать 的动名词. хирурги́ческое - 外科探测(用探子作外科检查). - ра́ны 伤口探测. - по́чвы 探测土层.

зонди́ровать, -рую, руешь[未]*кого что* ❶〈医〉用探子检查 - ра́ны(用探针)检查伤口. На днях бу́дут меня́ зонди́ровать. 这几天就要用探针给我检查 ❷用探测器探测. ❸〈转〉试探,刺探,探听. ~ *кого насчёт чего* 向…探听 … - пути́ усиле́ния обме́на и дру́жественных конта́ктов в областя́х *чего* 试探加强…方面的交流和友好往来的途径. ◇**зонди́ровать по́чву**〈文语〉试探,探听,摸底. зонди́ровать по́чву относи́тельно посре́дничества и заключе́ния ми́ра 试探调停与缔结和约的可能. Я сове́тую делика́тно позонди́ровать по́чву. 我建议客客气气地去摸摸底. ‖完 **прозонди́ровать**(用于1解),**позонди́ровать**(用于3解).

зонди́роваться, -руется[未]зонди́ровать 的被动 Зонди́руется желу́док больно́го. 给病人作胃探测检查.

зондиро́вка, -и[阴]зонди́ровать 的动名词 ~ гру́нта 土质探测.

зондиро́вщик, а[阳]探空飞机,探测飞机. - пого́ды 气候探测飞机 самолет-зондиро́вщик 探空飞机.

зони́рование, -я[中]分区,区的划分. строи́тельное - 建筑分区.

зо́нный[形]зо́на 的形容词. - тари́ф〈铁路〉分段运价,分区运价. - ая тео́рия твёрдого те́ла〈理〉固体的能带理论.

зонт, -а́[阳]❶ = зо́нтик 1解. ❷檐,遮棚,伞形罩;〈建〉(门的)遮檐;〈小船的〉篷子.

зо́нтик, -а[阳]❶伞,阳伞,雨伞. со́лнечный - 阳伞. дождево́й - 雨伞. складно́й -折(叠)伞 раскры́ть -打开伞,撑开伞. сложи́ть - 合伞,收伞. ❷〈口语〉帽檐. прикры́ть глаза́ ладо́нью,как зо́нтиком 手搭凉棚遮住眼睛. ❸(门上方的)檐,遮檐. ❹〈植〉伞形花序. ❺(茶桌上方有遮阳伞的)露天咖啡馆. ◇**я́дерный зо́нтик** 核保护伞.

зонтикови́дный; -ден, -дна[形]伞状的;〈植〉伞形的,伞形花的.

зонтикообра́зный; -зен, -зна[形]伞状的,伞形的(副 **зонтикообра́зно**). - ая фо́рма 伞状,伞形. расти́ зонтикообра́зно 长成伞形.

зонтикоцве́тные, -ых[复]〈植〉伞形目(Umbellales).

зо́нтичный[形]❶伞的,伞状的;〈植〉伞形的,具伞形花序的. - чехо́л 伞套. - ые расте́ния 伞形科植物. ❷[用作名词]**зо́нтичные**, -ых[复]〈植〉伞形科(Umbelliferae).

зо́нтовый[形]зонт 1解的形容词. - ая ру́чка 伞把.

зонтообра́зный; -зен, -зна[形]伞状的,伞形的(副 **зонтообра́зно**). ~ наве́с 伞形凉棚.

зоо...[复合词第一部]表示"动物",如 зооло́гия, зоогеогра́фия, зоопа́рк.

зооба́за, -ы[阴]野生动物(临时)饲养基地.

зообе́нтос, -а[阳,集]〈动〉水底动物.

зообиоло́гия, -и[阴]动物生物学.

зообла́ст, -а[阳]动物细胞.

зооветерина́рия, -и[阴]畜牧兽医学.

зооветерина́рный[形]畜牧兽医的. ~ институ́т 畜牧兽医学院. - ая сеть 畜牧兽医医疗网.

зооветпу́нкт, -а[阳]畜牧兽医站.

зооветте́хникум, -а[阳]畜牧兽医技校.

зооветуча́сток, -тка[阳]畜牧兽医区,畜牧兽医段.

зоогео́граф, -а[阳]动物地理学家.

зоогеографи́ческий[形]зоогеогра́фия 的形容词.

зоогеогра́фия, и[阴]动物地理学.

зоогигие́на, -ы[阴]动物卫生;动物卫生学.

зооглея́, -и[阴]〈微生物〉菌胶团.

зоогони́дий, -я[阳] = зооспо́ра.

зоогра́фия, -и[阴]〈旧〉动物志.

зоодина́мика, -и[阴]动物动力学.

зоо́ид, -а[阳]〈生物〉个体;游动孢子.

зоокомбина́т, -а[阳]捕捉和供应野生动物的联合企业. дальневосто́чный зона́льный ~远东地区捕捉和供应野生动物的联合企业.

зоола́трия, -и[阴](古代和原始部落中的)动物崇拜,动物膜拜.

зоолесопа́рк, -а[阳]动物森林公园.

зооли́т, -а[阳]动物化石.

зоо́лог, -а[阳]动物学家.

зоологи́ческий[形]❶зооло́гия 的形容词. - парк(或 сад)动物园. - музе́й 动物博物馆. - журна́л 动物学杂志. - магази́н 动物商店. ❷〈转〉兽性的;粗野的,不文明的. ~ страх 兽性的(无理性的)恐惧. - ие нра́вы 粗野的习俗. - быт 粗野的生活习惯

зооло́гия, -и[阴]动物学.

зоомагази́н, -а[阳]动物商店.

зооме́тр, -а[阳]动物(数)计.

зоомини́мум, -а[阳]畜牧学基础,畜牧概论.

зооморфи́зм, -а[阳]兽形说(一种宗教观念,把兽类的形状或属性看作神的表现).

зооморфи́ческий 及 **зоомо́рфный**[形]зооморфи́зм 的形容词.

зоони́мика, -и[阴]动物名称学.

зооно́з, -а[阳]〈兽医〉动物病;〈医〉动物原(传染)病,动物传染病.

зоопалеонтоло́гия, -и[阴]古动物学.

зоопарази́т, -а[阳]寄生动物.

зоопа́рк, -а[阳]动物园.

зоопатоло́гия, -и[阴]动物病理学.

зоопланкто́н, -а[阳]浮游动物.

зоопсихо́лог, -а[阳]动物心理学家.

зоопсихоло́гия, -и[阴]动物心理学.

зооса́д, -а,复-ы́[阳](规模小的或私人的)动物园.

зооспо́ра, -ы[阴]〈生物〉游动孢子.

зооспора́ний, -я[阳]〈生物〉游动孢子囊.

зоостери́н, -а[阳]〈生化〉动物甾醇,动物固醇.

зооте́хник, -а[阳]畜牧学家,畜牧工作者.

зооте́хника, -и[阴] = зооте́хния.

зооте́хникум, -а[阳]〈中等〉畜牧专科学校

зоотехни́ческий[形]зооте́хния 的形容词 ~ ая лаборато́рия 畜牧实验室.

зооте́хния, -и[阴]畜牧学;动物饲养(学).

зоотехно́лог, а[阳](大型机械化农场的)畜牧专家,牲畜饲养专家.

зоото́мия, -и[阴]动物解剖学.

зоофа́к, -а[阳](зоотехни́ческий факульте́т)〈口语〉畜牧系.

зоофе́рма, -ы[阴]养兽场(人工繁殖皮毛兽的企业).

зоофили́я, -и[阴]❶〈医〉动物爱好,嗜动物癖. ❷〈植〉动物媒.

зоофи́ты, -ов[复]〈旧,生物〉植形动物;植虫.

зоохи́мия, -и[阴]动物化学.

зоохлоре́лла, -ы[阴]〈植〉虫绿藻,动物绿藻(Zoochlorella).

зоохори́я, -и[阴]〈植〉动物传播(植物的种子).

зооцено́з, -а[阳]〈动〉动物群落.

зооце́нтр, -а[阳]动物中心,动物供应中心,动物供应公司.

зооциди́я, -и[阴]〈生物〉动物瘿,虫瘿.

зооци́рк, -а[阳]❶马戏. ❷马戏场.

зооэнциклопе́дия, -и[阴]动物百科全书.

зо́пник, -а[阳]〈植〉糙苏;糙苏属(Phlomis).

зореvо́й[形]зоря́[1] 1解的形容词

зо́ренька, -и,复二-нек[阴]〈民诗〉заря́[1] 1解的指小表爱.

зо́рить, -рю, -ришь[未]*что*〈俗,农〉使(未成熟的果实)晒熟,焐熟.

зори́ть, -рю́, -ри́шь[未]*что*〈俗〉使破产. ~ хозя́йство 荡尽家产;使经济破产. ~ це́лую дере́вню 使整个村子破产.

зори́ться, -рю́сь, -ри́шься[未]〈俗〉耗费;破产.

зо́ркий; зо́рок, зорка́ 及〈口语〉зо́рка, зо́рко; зо́рче[形]❶视力很强的,视力敏锐的,视力好的. - ие глаза́ 视力敏锐的眼睛. - ма́льчик 视力强的男孩. Все зна́ют, фи́лины как но́чью зо́рки. 大家都知道,猫头鹰在夜里眼睛非常尖. ❷〈转〉敏锐的,机警的,有洞察力的(副 **зо́рко**). - взор 敏锐的目光. ~ ум 敏锐的头脑. зо́рко следи́ть *за кем-чем* 警惕地注视,机警地注视.

зо́ркость, -и[阴]зо́ркий 的抽象名词. ~ взгля́да 目光敏锐.

зо́рный[1][形]зоря́[1] 的形容词.

зо́рный[2][形]〈方〉зоря́[2] 的形容词.

Зороа́стр, -а[阳]=Зарату́штра.

зороастри́зм, -а[阳]〈古波斯的〉袄教,拜火教.

зо́рька[1], -и,复二-рек[阴]❶〈民诗,口语〉заря́[1] 1,2 解的表爱. на ~е 清早. Краса́вица-зо́рька в не́бе разгоре́лась. 美丽的彩霞在天空燃烧起来. ❷〈方〉破晓时的微风. Зо́рька потяну́ла. 吹起了清晨的微风.

зо́рька[2], -и,复二-рек[阴]❶〈动〉红角鸮,夜猫子(Otus cops);[复]角鸮属(Otus). ❷〈植〉= дрёма[2].

зо́рюшка, -и,复二-шек[阴]〈民诗〉зоря́[1] 1 解的指小表爱.

зоря́[1], -и́,四格 зо́рю 及 зорю́,复 зо́ри, зорь[阴]❶〈旧,民诗〉= заря́[1] 1 解. ❷ = заря́[1] 4 解.

зоря́[2], -и́[阴]〈植〉圆叶当归(Levisticum officinale).

зоря́нка, -и,复二-нок[阴]〈动〉= заря́нка.

ЗОС[缩,拼读,不变,中及-а,阳](земно́е обеспе́чение самолетовожде́ния)地面导航保障.

ЗП[1][缩](зени́тный проже́ктор)对空探照灯.

ЗП[2][缩](зени́тный пулемёт)高射机枪.

ЗП-[缩](зерноочисти́тель пневмати́ческий)风动净谷机,如 ЗП-20.

ЗПР[缩](зени́тная противовозду́шная раке́та)防空火箭.

ЗПС[缩]❶(звукова́я подво́дная связь)水下音响通信. ❷(ста́нция звуково́й подво́дной свя́зи)水下音响通信站.

ЗПС-[缩](зернопогру́зчик поворо́тный самопередвижно́й)旋转式自移装粮机,如 ЗПС-60.

ЗР[缩](звукова́я разве́дка)声测,声响侦察.

зра́зы, зраз[复](单 **зра́за**, -ы[阴])(大米或荞麦米的)米馅肉饼. ~ с ри́сом 大米饭馅的肉饼. ~ из теля́тины 米馅小牛肉饼.

зрак, -а[阳]〈旧,文语〉❶目光,眼神. ❷外表,形象.

зрачко́вый[形]зрачо́к 的形容词. ~ нерв 瞳孔神经. ~ рефле́кс 瞳孔反射.

зрачо́к, -чка́[阳]❶瞳孔. расши́ренные ~чки́ 放大了的瞳孔. суже́ние ~чка́ 瞳孔收缩. ❷〈口语〉眼珠.

ЗРВ[缩](зени́тные раке́тные войска́)火箭炮兵.

зре́лище, -а[中]❶景象;景色,景致. удиви́тельное ~ 奇观. оригина́льное ~ 别致的景象. необыкнове́нное ~ 非凡的景色. краси́вое ~ 美丽的景色. любова́ться ~ем 观赏景色. ❷〈旧〉情景,场面. ~ борьбы́ 斗争的场面. ~ пожа́ра 火灾的场面. ужа́сное ~ 骇人的场面. ❸(戏剧、杂技等的)演出;舞台场面. театра́льное ~ 戏剧表演. ма́ссовые ~а 公演. ◇**Хле́ба и зре́лищ!** 要面包,要娱乐! 要吃得饱,活得好!(原是罗马平民向帝国政权提出的呼吁,现在用来表示某种强烈的要求. 原文是 panem et circenses 要面包和杂技).

зре́лищность, -и[阴](游艺表演、造型艺术等给予观众的)强烈印象.

зре́лищный[形]戏剧演出的,杂技演出的,游艺表演的(副 **зре́лищно**). ~ые иску́сства 文娱游艺表演(如戏剧、杂技等). ~ые предприя́тия(各种)游艺场;游艺娱乐企业. зре́лищно интере́сная игра́ 令人爱看的表演.

зре́лость, -и[形]зре́лый 的抽象名词. ~ виногра́да 葡萄成熟. теле́сная ~ 生理上的成熟. полити́ческая ~ 政治上的成熟. ~ мы́сли 思想成熟. дости́гнуть ~и 达到成熟,发育成熟.

зре́лый; зрел, -á, -о[形]❶成熟的(指果实). ~ые я́блоки 熟了的苹果. ~ые плоды́ 成熟的果实. ❷发育成熟的,长大成人的;成年的. ~ая де́вушка 长大成人的姑娘. ~ во́зраст 成年. челове́к ~ых лет 成年人. ~ая пора́ 成年时期. ❸〈转〉(思想、工作上)成熟的,老练的,技艺精湛的(副 **зре́ло**). ~ учёный 成熟的科学家. ~ арти́ст 老练的演员. ❹〈转〉考虑成熟的,经过深思熟虑的(副 **зре́ло**). ~ое реше́ние 经过深思熟虑的决定. ~ая мысль 考虑成熟的想法. ~ое произведе́ние 成熟的作品. зре́ло обду́мать своё положе́ние 充分周密地考虑自己的处境.

зре́льник, -а[阳]〈纺织〉快蒸箱,蒸化机(对织物进行短时间汽蒸的设备).

зре́льня, -и,复二-лен[阴]〈纺织〉慢蒸箱,蒸化机(在湿热空气中缓慢加工织物以使媒染剂固定在织物上所用的设备).

зре́ние[1], -я[中]视觉,视力. хоро́шее ~ 好视力. сла́бое ~ 弱视. норма́льное ~ 正常的视力. о́рган ~я 视觉器官. обма́н ~я 错视,视错觉. де́ти с недоста́тками ~я 视力有缺陷的儿童. лиши́ться ~я(或 потеря́ть ~)失明. по́ртить ~ 损害视力. верну́ть ~ кому 给…恢复视力. ◇**под угло́м зре́ния** 从…角度来看. рассмотре́ть под угло́м зре́ния це́лого 从整体来看. **по́ле зре́ния** 1)视野. вне по́ля зре́ния 视野之外. попа́сть в по́ле зре́ния 进入视野. скры́ться из чьего по́ля зре́ния 消失在…视野之外,看不到. 2)〈转〉眼界;注意力所及的范围,关心的范围. В по́ле зре́ния комите́та нахо́дятся все ва́жные сто́роны вопро́са. 委员会对问题的所有重要方面都注意到了. **то́чка зре́ния** 观点,看法. то́чка зре́ния на жизнь 对生活的看法. изложи́ть свою́ то́чку зре́ния 阐述自己的观点. измени́ть свою́ то́чку зре́ния 改变自己的观点. скрыть от кого со́бственную то́чку зре́ния 向…隐瞒自己的观点. приде́рживаться чьей то́чки зре́ния 遵循…的观点. с мое́й то́чки зре́ния 在我看来. с то́чки зре́ния эсте́тики 从美学的角度来看.

зре́ние[2], -я[中]成熟. ~ хлебо́в 庄稼成熟.

зреть[1], зре́ю, зре́ешь[未]❶逐渐长熟,正在长熟(指果实). Зре́ют хлеба́. 庄稼快熟了. Помидо́ры зре́ют на со́лнце. 西红柿在阳光照射下渐渐成熟. Апельси́ны зре́ют о́сенью. 橙子在秋天成熟. ❷〈转〉逐步发展成熟,逐渐成熟,成长起来. полити́чески ~ 政治上逐渐成熟. физи́чески ~ 身体发育逐渐成熟. Ме́дленно зре́ла мысль. 一个想法慢慢成熟. Тала́нт зре́ет. 才能逐渐成熟. В ю́ноше зре́ет учёный. 这少年正成长为一名科学家. ‖完 **созре́ть**.

зреть[2], зрю, зри́шь; зри́мый[未]〈旧,文语〉❶ кого-что 看见. ❷ кого-что 及 на кого-что 观看,望. ‖完 **узре́ть**[1].

зре́ться, зри́тся[未]〈旧,文语〉❶看得见,呈现出;想象出,在想象中浮现出;感到. Не зре́лось жилья́ на полми́ли круго́м. [无人称]周围半英里看不到人烟. ❷зреть[2] 的被动.

зри́мость, -и[阴]〈文语〉能见度,视度;明度.

зри́мый[形]〈文语〉看得见的,视力所能及的;〈转〉可以感觉到的,明显的. ~ мир〈旧〉可见世界. всё ~ое 看得见的一切. ~ая связь ме́жду наступа́ющими частя́ми а́рмии 各进攻部队间的视力联系. ~ое воплоще́ние еди́нства па́ртии и наро́да 党和人民团结一致的明显体现. ~ые черты́ бу́дущего о́бщества 现在就可以看得出来的未来社会的特征.

зри́тель, -я[阳]❶观看者,目睹者. посторо́нний ~ 旁观者. любопы́тные ~и 好奇的看热闹的人们. остава́ться споко́йным (或 безуча́стным) ~ем 袖手旁观. ❷[也用作集]观众. театра́льные ~и 剧院观众. места́ для ~ей 观众席. Э́тот фильм демонстри́ровался многомиллио́нному зри́телю. 这部影片已给千百万观众放映过.

зри́тельница, -ы[阴]зри́тель 的女性.

зри́тельный[形]❶视觉的,视力的(副 **зри́тельно**). ~ое ощуще́ние 视觉. ~ нерв 视神经. ~ая па́мять 视觉记忆. ~ые впечатле́ния 视觉印象. ❷供观众用的. ~ зал(剧场、影院的)观众厅,放映厅. ◇**зри́тельная труба́** 单筒望远镜.

зри́тельский[形]зри́тель 2 解的形容词. ~ие о́тзывы 观众的反响. ~ интере́с 观众的兴趣.

зря[副]〈口语〉❶徒然,枉然,白白地. ~ стара́ться 白费劲. Он зря пришёл сюда́. 他白来了. Ни одна́ грана́та не была́ бро́шена зря. 没有一枚手榴弹没投中. ❷无缘无故,平白地,不应该. Ты зря на меня́ рассерди́лся. 你平白无故地生我的气了. И нака́зывать зря нельзя́, и проща́ть нельзя́ зря. 既不应该无缘无故处罚人,也不应该无缘无故就原谅人. Зря я не пошёл в кино́. Была́ хоро́шая карти́на. 我不该不去看电影,影片很好. Зря послу́шал я его́, купи́л э́тот дура́цкий дом. 我不该听他的话,买下了这所糟糕的房子. ❸胡乱地,不加考虑地. Он болта́ет зря. 他信口开河. Не тра́тьте зря вре́мени. 别随便浪费时间. ◇**куда́ зря**〈方〉随便往哪儿. Разбежа́лись все куда́ зря. 大家四散奔跑. **почём зря**〈粗俗〉使劲地,厉害地,狠狠地,想怎么就怎么地,没有丝毫顾忌地. бить

почём зря 任意毒打. ругать почём зря 破口大骂. Врали нам почём зря, кому что вздумается. 他们对我们胡说八道,谁想说什么,就说什么.

зрячеслышащий, -ая, -ее[形](专)有视力和听力的,能看得见和听得见的.

зрячесть, -и[阴]视力强,视力敏锐.

зрячий, -ая, -ее[形]❶有视力的,有视觉的;(转)眼光敏锐的;有洞察力的. ~ глаз 有视力的眼睛. ~ человек 明眼人,能看得见的人. ❷[用作名词]**зрячий**, -его[阳]有眼能看的人,眼睛好的人,有视力的人. Слепец после операции снова стал зрячим. 这个失明的人手术后又恢复了视力.

зряшный[形](口语)无聊的,荒唐的,无根据的;无用的,枉然的,徒劳无益的(副 **зряшно**). ~ая затея 荒唐的主意. ~ая работа 无用的工作. ~ человек 毫无用处的人. ~ разговор 无聊的闲谈. ~ая суетливость 无谓的忙碌. жить зряшно 白白地混日子.

зрящий, -ая, -ее[形]зря 的形容词. ~ие хлопоты 无谓的忙碌.

зуав, -а[阳]❶祖阿夫兵(旧时法国殖民地部队中由北非居民及法国志愿兵组成). ❷(旧时土耳其陆军的)雇佣兵.

зуб, -а[阳]❶(复 *зубы*, -*ов*)牙,齿. глазные ~ы眼牙,上犬牙. боковой ~犬齿. передний ~门齿,切牙. коренной ~臼齿,磨牙. молочные ~ы 乳牙. постоянные ~ы 恒牙,恒齿. искусственный ~假牙,义齿. ~ мудрости 智齿. кариозный ~龋齿,虫牙. больной ~病牙. редкие ~ы 稀疏的牙齿. острые ~ы 利齿. обкуренные ~ы 烟熏黄了的牙齿. смена ~ов 换牙. чистить ~ы 刷牙. вставить ~镶牙. удалить (或 вытащить, вырвать) ~拔牙. лечить ~治牙. запломбировать ~补牙. стиснуть ~ы 咬紧牙齿. скрежетать ~ами во сне 梦中磨牙. держать *что* в ~ах 用牙叼着… Зубы прорезались. 牙齿长出来了. Зубы шатаются. 牙齿活动了. У него выпал зуб. 他掉了一颗牙. Зубы у бабушки не по годам крепкие. 奶奶有一口和她的年龄不相称的好牙. У меня от холода стучали зубы. 我冻得上牙碰下牙. Пыль хрустела на зубах. 尘土在牙缝里咯吱咯吱地响. ❷(复 *зубья*, *зубьев*)(工具、机器上的)齿. ~ шестерни 齿轮齿. зубья пилы 锯齿. зубья бороны 耙齿. сломать ~ у гребня 弄断梳子的齿. ❸(复 *зубы*, -*ов*)(动)(鱼类等皮上所长的)针刺 ❹(复 *зубья*, *зубьев*)(城堡的)雉堞 ◇**в зубы** (与 давать, совать 等连用) *кому*(俗)塞给…(钱),行贿. **вооружённый до зубов** 武装到牙齿的. **вострить** (或 **точить, острить**) **зубы** *на кого-что* 1)眼红,对…垂涎三尺,极想据为己有. 2)对…咬牙切齿,切齿痛恨,企图损害. **вырвать из зубов** 好容易才弄到,费了九牛二虎之力才弄到. **глядеть** (或 **смотреть**) **в зубы** *кому*(俗)对…客气,尊重. Что дуракам в зубы смотреть! 跟这班混蛋讲什么客气! **глядеть** (或 **смотреть**) **в зубы лошади** (或 **коню**)看马的牙口(鉴定年龄). **зуб за зуб** (与 спорить, браниться 等连用)谁也不让谁地,一句不让地(争吵、对骂等). Ты слово, а он десять, да зуб за зуб. 你说一句,他就要说十句,一点也不让. **зуб на зуб** (或 **зубом на зуб**) **не попадает** *у кого*(俗)(冷得、吓得)上牙对不上下牙,上牙打下牙. Он так замёрз, что у него зуб на зуб не попадал, а ноги совсем одеревенели. 他冻坏了,冷得上牙打下牙,两只脚完全冻僵了. **зубами держаться** (或 **ухватиться**) *за что*(俗)牢牢地守住…,抓住…不放. Зубами держись за каждую возможность уйти в бой, никому не уступай права бить врага. 要牢牢抓住每个参战的机会,不要把杀敌的权利让给别人. **зубы на полку** (**положить**)挨饿,受穷. **зубы разгорелись** *на что* 见…眼红. **зубы съесть** *на чём*(俗)(在某方面)见多识广,经验丰富,老马识途,吃透. Он на этом зубы съел. 他在这方面是内行. **иметь зуб** 或 **есть зуб** *на кого* 或 *против кого*(口语)对…不满,记恨… У тебя положительно какой-то зуб против меня. 你肯定对我不满. **ломать** (或 **обломать**) **зубы** *на чём*, *об что* 吃了苦头,碰钉子,吃亏,遭到失败. **на один зуб** 不够塞牙缝(指食物太少,不够吃). Хлеба этого ребятам на один зуб. Давай попробуем ещё достать? 面包不够孩子们塞牙缝儿的,能不能再弄些来? **на одних зубах**(口语)力气将尽时,只剩一点力气时. **навязнуть в зубах** *у кого*(俗)听腻烦. А ещё лучше—молчать о ней—в зубах навязло. 最好不要提她了,烦死人了. **не по зубам** *кому*(俗)1)嚼不动,啃不动. Орехи мне не по зубам. 我咬不动榛子. 2)(转)无能为力,不胜任,力所不及. Эта работа ему не по зубам. 这件工作他不能胜任. **ни в зуб** (**толкнуть**)或 **ни в зуб ногой**(俗)一窍不通,一问三不知. В шестой раз задаю вам четвёртое склонение, и вы ни в зуб толкнуть! 这已是第6次问您第四变格法了,可是您还是回答不出! **поломать** (或 **сломать**) **зубы** *на ком-чём*, *об кого-что* 1)(在某人面前)碰一鼻子灰,(在某事上)碰壁. 2)费很大气力,费劲儿. **пробовать на зуб** 亲身体验,直接了解. **сквозь зубы** (与 говорить, бормотать 等连用)1)含糊不清地,小声地(说话、嘟哝等). 2)透过牙缝,傲慢地,咬牙切齿地(说)(表示轻蔑、不满意、不愿意). **стиснув зубы** 咬紧牙关,坚持住,克制住. Стиснув зубы, он пересилил боль и закончил работу. 他咬紧牙关,忍住疼痛,把工作完成了. **чесать зубы**(俗)聊大天,侃大山,闲扯,闲聊. Полно чесать зубы. Скажи-ка лучше про дело. 别瞎扯了,最好谈正经的. **щёлкать зубами**(俗)(饿得)肚子咕咕叫

зубастость, -и[阴]зубастый 的抽象名词.

зубастый[形](口语)❶牙齿又大又尖的;牙齿很多的. ~ая щука 牙齿尖利的狗鱼. ~ые борзые 利齿的猎犬. ❷(转)口齿锋利的,伶牙俐齿的,说话尖刻的. ~ адвокат 口齿锋利的律师.

зубатка, -и, 复二 -ток[阴](动)狼鱼;[复]狼鱼属(Anarhichas);[复]狼鱼科(Anarhichadidae).

зубатковые, -ых[复](动)狼鱼科(Anarhichadidae).

зубатовщина, -ы[阴]祖巴托夫组织(20世纪俄国沙皇暗探头子 Зубатов 为破坏革命工人运动而建立的伪工人组织).

зубатый[形](口语)多齿的、大牙的;有齿的;[复]齿鲸亚目(Odontoceti). ~ кит(动)齿鲸

зубёнки, -нок[复](口语)зубы 的指小表爱.

зубец, -бца[阳]❶(机器、器械等的)齿,轮齿. ~ пилы 锯齿. ~бцы у граблей 耙齿. ~бцы машинного колеса 机轮上的轮齿. ❷[常用复数](古代城墙上的)雉堞;重叠起伏(指山峰). ~бцы крепости 城市堡的雉堞. ~бцы гор 起伏的山峰.

зубик, -а[阳]зуб 1 解的指小表爱.

зубило, -а[中]截铁器,錾;(石匠用的)凿子;(牙医用的)牙凿. ручное ~手錾. пневматическое ~气錾,风动凿. высекать гранит ~ом 用凿子凿花岗石. отбивать накипь ~ом 用凿子敲掉水锈.

зубильный[形]зубило 的形容词.

зубище, -а[阳](口语)зуб 1 解的指大.

зубник, -а[阳](俗)牙医生.

зубной[形]❶зуб 的形容词. ~ нерв 牙神经. ~ая боль 牙痛. ~ врач 牙医. ~ порошок 牙粉. ~ая паста 牙膏. ~ая щётка 牙刷. ❷(语)舌尖抵齿而发出的(指辅音). ~ звук 齿音. ~ согласный 齿辅音.

зубо...[复合词第一部]表示"牙",如 зубовидный, зубоврачебный, зубочистка.

зубовидный; -ден, -дна[形]牙齿状的、齿形的.

зубовик, -а[阳](动)角贝,象牙贝;[复]角贝属(Dentalium).

зубовный[形]: **скрежет зубовный**(旧,文语)切齿痛恨. **со скрежетом зубовным**(旧,文语)非常不愿意地,忍痛地,咬着牙,硬着头皮.

зубовой[形]带齿的. ~ая борона 钉齿耙子.

зубоврачебный[形]牙科的,牙医的,治牙的. ~ кабинет 牙科诊室. ~ инструмент 牙科器械.

зубоврачевание, -я[中](文语)牙病治疗,治牙. овладеть ~ем掌握牙科医术. заниматься ~ем 从事治牙工作.

зубодёр, -а[阳](俗,讽)拔牙大夫.

зубодёрка, -и, 复二 -рок[阴]зубодер 的女性.

зубодробилка, -и[阴]打掉牙齿.

зубодробительный[形](讽)击掉牙齿的. ~ удар 能打掉牙齿的一击.

зубоизмерительный[形](技)量齿的,测齿的. ~ прибор 测齿仪,齿规.

зубок, -бка[阳]❶(复 *зубки*, -*бок*)зуб 1 解的指小表爱. У ре-

бёнка прорезались зу́бки. 婴儿长出小牙. ❷(复 *зубки́, -о́в*)〈矿〉割齿. ~ вру́бовой маши́ны 割煤机的割齿. ◇**знать**(或 **вы́учить** 等)**на зубо́к** *что* 把…背得烂熟. знать свои́ ро́ли на зубо́к 把自己的台词背得烂熟. **на зубо́к**(与 подари́ть, принести́ 连用)给新生婴儿送礼. **попа́сть на зубо́к** *кому* 传为笑柄, 成为挖苦的对象.

зубокры́льница, -ы[阴]〈动〉蛱蝶; [复]蛱蝶属(~ ванéсса)(Vanessa).

зуболечéбница, -ы[阴]〈旧〉牙科诊所.

зуболечéбный[形] = зубоврачéбный. ~ кабинéт 牙科诊室.

зуболечéние, -я[中] = зубоврачевáние.

зубомéр, -а[阳]〈技〉量齿仪, 测齿仪, 齿规.

зубонарезáние, -я[中]〈机〉切齿.

зубообрабáтывающий, -ая, -ее[形]〈技〉制造齿轮的, 制齿的. ~ станóк 制齿(轮)机, 齿轮加工机床.

зубообрабóтка, -и[阴]〈技〉〈轮〉齿加工.

зубопрокáтка, -и[阴]轧制轮齿.

зубопротéзный[形]义齿的, 假齿的. ~ сплав 制义齿的合金.

зуборéзный[形]〈技〉切齿的. ~ станóк 切齿机床, 齿轮切削机床.

зуборéзчик, -а[阳]切齿工.

зуборéзчица, -ы[阴]зуборéзчик 的女性.

зубоскáл, -а[阳]〈俗〉爱取笑的人, 爱开玩笑的人; 爱嘲笑人的人.

зубоскáлистый[形]〈口语〉好取笑逗乐的; 好嘲笑人的.

зубоскáлить, -лю, -лишь[未]〈俗, 贬〉取笑逗乐, 开玩笑; 嘲笑, 讥笑. Пáрни перекидываются бóйкими словáми, зубоскáлят. 小伙子们你一句我一句地快言快语, 互相逗趣.

зубоскáлка, -и, 复二 -лок[阴]〈俗〉зубоскáл 的女性.

зубоскáльничать, -аю, -аешь[未]〈俗, 贬〉= зубоскáлить.

зубоскáльство, -а[中]取笑逗乐, 开玩笑; 嘲笑, 讥笑.

зубострогáльный[形]〈机〉刨齿的. ~ станóк 齿轮刨床.

зубострогáльщик, -а[阳]〈机〉刨齿工.

зуботы́чина, -ы[阴]〈俗〉用拳头击腮帮子.

зубóчек, -чка[阳]〈口语〉зубóк 的指小表爱.

зубочи́стка, -и, 复二 -ток[阴]❶牙签. перовы́е ~и 羽毛管削制的牙签. ❷〈旧〉牙刷.

зубошлифовáльный[形]〈技〉磨齿的. ~ станóк 齿轮磨床.

зубошлифовáльщик 及 **зубошлифóвщик**, -а[阳]磨齿(轮)工.

зубр, -а[阳]❶〈动〉欧洲野牛, 欧洲駸犎(Bison bonasus). ❷〈转〉极端保守分子, 顽固反动分子, 死硬派. ❸〈转, 口语, 谑〉行家, 里手, 老手. редакциóнный ~ 校订的老手.

зубрёж, -ежá[阳] = зубрёжка.

зубрёжка, -и[阴]〈口语〉зубри́ть² 的动名词. бессмы́сленная ~ 无意义的死背. От зубрёжки совсéм отупéл. 死背书背得都糊涂了.

зубрéние¹, -я[中]зубри́ть¹ 的动名词.

зубрéние², -я[中]〈口语〉зубри́ть² 的动名词.

зубрёнок, -нка, 复 *зубря́та*, -я́т[阳]欧洲野牛犊, 欧洲野牛仔畜.

зубри́ла, -ы[阳及阴]〈口语〉死背硬记的人, 读死书的人.

зубри́лка, -и, 复二 -лок[阳及阴]〈口语〉= зубри́ла.

зубри́ло, -а[中] = зуби́ло.

зубри́льный[形]зубри́ло 的形容词.

зубри́ный[形]〈旧〉зубр 1 解的形容词.

зубри́стика, -и[阴]〈蔑〉死背硬记, 读死书.

зубри́ть¹, *брю, -бри́шь*[未] *что* ❶崩(刃), 弄出缺口, 崩出缺口. ~ топóр 把斧子崩出缺口. ❷〈技〉(在工具上)刻出锯齿, 凿出锯齿. ‖完 **зазубри́ть**¹; -*ýбренный*.

зубри́ть², *зубрю́, зубри́шь* 及 *зу́бришь*; -*ря́щий*[未](*что* 或无补语)〈口语〉死背, 死记, 读死书. ~ стихи́ 死背诗. ~ урóки 死背功课. ‖完 **зазубри́ть**²; -*ýбренный* 及 **вы́зубрить**², -*рю, -ришь*; -*ренный*.

зубри́ться¹, -*и́тся*[未]❶崩出缺口, 崩坏, 有缺口. Нож зубри́тся. 刀刃崩出缺口. От сучкóв рубáнок зубри́тся. 刨刃被木节子崩出口子. ❷зубри́ть¹ 的被动. ‖完 **зазубри́ться**¹(用于 1 解).

зубри́ться², *зубри́тся* 及 *зу́брится*[未]〈口语〉зубри́ть² 的被动.

зубри́ха, -и 及 **зубри́ца**, -ы[阴]母欧洲野牛, 母欧洲駸犎.

зубробизóн, -а[阳]〈动〉(欧洲和美洲的)杂交野牛, 杂駸犎(Bonasoamericanoides 或 Americanobonasoides).

зубрóвка, -и, 复二 -*вок*[阴]❶〈植〉茅香; 茅香属(Hierochloe). ~ души́стая 茅香(H. odorata). ❷茅香露酒.

зубровóд, -а[阳]欧洲野牛饲养者.

зубрóвочка, -и, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉зубрóвка 的指小表爱.

зу́бровый[形]зубр 1 解的形容词.

зубропáрк, -а[阳]欧洲野牛公园.

зубропитóмник, -а[阳]欧洲野牛繁殖场.

зубря́жка, -и[阴]〈旧, 俗〉= зубрéние².

зубчáтка, -и, 复二 -*ток*[阴]齿轮, 齿轨, 齿条; (起重机的)卡齿, 掣齿轮.

зубчатоклю́вый[形]: **зубчатоклю́вый гóлубь**〈动〉有齿鸠(Didunculus strigirostris).

зубчáто-рычáжный[形]〈技〉齿轮杠杆式的. ~ механи́зм 齿轮杠杆机件.

зубчáтость, -и[阴]齿状, 参差不齐.

зубчáтый[形]❶带齿的, 有齿的; 有雉堞的; 用齿轮传动的. ~ое колесó 齿轮. ~ая крепостнáя стенá 有雉堞的堡垒墙. ~ая передáча 齿轮传动. ~ое сцеплéние 齿轮联结. ❷齿状的, 参差不齐的(副 **зубчáто**). ~ лес 参差不齐的树林. Гóры тя́нутся зубчáтой грядóй вдоль зали́ва. 海湾沿岸山峦重叠起伏.

зу́бчик, -а[阳]зуб 2 解及 зубéц 1 解的指小. ~ колесá 轮齿.

зубя́нка, -и, 复二 -*нок*[阴]〈植〉石芥花; 石芥花属(Dentaria).

зуд, -а[阳]❶瘙痒, 痒. заболéть ~ом 害上瘙痒症. кóжный ~ 皮肤瘙痒. ~ во всём тéле 全身发痒. испы́тывать ~ 感到发痒. В рукáх и ногáх чу́вствуется зуд. 手脚发痒. ❷〈转, 讽〉强烈的欲望. нестерпи́мый ~ любопы́тства 强烈的好奇心. писáтельский ~ 强烈的写作愿望.

зудá, -ы́ ❶[阳及阴]〈俗〉纠缠不休的人, 令人讨厌的人. ❷[阴]〈方〉= зуд 2 解.

зудéние¹, -я[中] = зуд 1 解. ~ кóжи 皮肤瘙痒.

зудéние², -я[中]〈口语〉单调的嗡嗡声. ~ комарá 蚊子的嗡嗡声.

зу́день, -дня[阳]〈动〉疥癣虫, 疥螨; [复]疥螨属(Sarcoptes); 疥螨科(Sarcoptidae). человéческий ~ 人疥虫, 人疥螨(Sarcoptes scabiei hominis).

зудéть¹, *дит*[未]〈口语〉❶发痒. Тéло зуди́т. 身上发痒. Ру́ки и нóги зудя́т. 手脚发痒. ❷〈转〉(无补语或接不定式)忍不住要…, 非常想… Ру́ки так и зудя́т. 手都发痒了. У меня́ давнó зудéл язы́к сообщи́ть тебé э́ту нóвость. 我早就忍不住想要把这个消息告诉你.

зудéть², *зужу́, зуди́шь*[未]〈口语〉❶发单调的嗡嗡声. Пчёлы однá за другóй зудéли в вóздухе. 蜜蜂一个接着一个地在空中嗡嗡作响. Ту́чи комарóв зудéли в вóздухе. 成群的蚊子在空中嗡嗡叫. ❷〈转〉絮叨, 唠叨, 纠缠不休. Мне мáменька давнó зуди́т: «женись, женись». 妈妈早就絮絮叨叨地对我说: "结婚吧, 结婚吧!" Да перестáнь ты зудéть! Дай хоть мину́ту покóя. 你别唠叨了! 哪怕让人安静一分钟也好.

зуди́ла¹, -ы[阳及阴]〈方〉= зудá 1 解.

зуди́ла², -ы[阳及阴] = зубри́ла.

зуди́ть¹, -*и́т*[未]〈俗〉= зудéть¹. Рáна си́льно зуди́ла. 伤口痒极了. Кóжа горéла и зуди́ла. 皮肤发烧又发痒. Зуди́л у меня́ язы́к.〈转〉我舌头发痒(真想说).

зуди́ть², *зужу́, зуди́шь*[未]〈俗〉= зудéть².

зуёк, *зуйкá*[阳]〈动〉鸻, 沙鸻; [复]鸻属(Charadrius). мáлый ~ 金眶鸻, 黑领鸻(C. dubius). морскóй ~ 环颈鸻, 白领鸻(C. alexandrinus).

зуй, *зуя́*[阳]〈方〉= зуёк.

зу́лу[不变]❶[阳及阴]祖鲁人(南非共和国的民族). ❷[阳]祖鲁语.

зулу́с[阳]见 зулу́сы.

зулу́ска[阴]见 зулу́сы.

зулу́сский [形]祖鲁人的.

зулу́сы, -ов [复](单 **зулу́с**, -а [阳]; **зулу́ска**, -и, 复二 -сок [阴])祖鲁人(南非共和国民族).

зу́ммер, -а [阳]〈电〉蜂音器.

зу́ммерить, -рю [未]〈电〉发出蜂音信号,发蜂音.

зумпф 及 **зумф**, -а [阳]〈矿〉槽,池,坑;井窝,聚水坑,贮水池,水仓;矿液槽,接矿槽;虹吸池;水箱.

ЗУПО [缩,拼读](英语 ZUPO——Объединенная народная организа́ция Зимба́бве)津巴布韦统一人民组织

ЗУР [缩,拼读](зени́тная управля́емая раке́та)高射导弹,防空导弹.

зурна́, -ы́ [阴]〈乐〉祖尔纳管,唢呐

зурна́ч, -а́ [阳] = зурни́ст.

зурни́ст, -а [阳]唢呐吹奏者.

ЗУРО́ [缩,拼读](зени́тное управля́емое раке́тное ору́жие)高射导弹武器.

ЗФК(-) [缩](защи́тный фильтру́ющий компле́кт)全套防护过滤装置(防毒用).

зы́бать, *зы́блю*, *зы́блешь* [未,不定式及过去时不用]〈旧〉= зы́бить.

зы́баться, *зы́блется* [未,不定式不用]〈旧〉= зы́биться.

зы́бить, -блю, -блешь [未,不定式及过去时不用] *кого-что*〈民诗〉拂动,有节拍地摇动;摇晃. Ла́вров стро́йных колыха́нье зы́блет во́здух голубо́й. 亭亭玉立的月桂树微微摇曳,拂动着恬静蔚蓝的空气.

зы́биться, -блется [未,不定式不用]波动,荡漾,起波纹;(微笑)掠过,泛起. Ти́хо зы́блется золота́я пшени́ца. 金色麦浪微微起伏. Река́ чуть зы́билась. 河面微微泛起涟漪. Улы́бка зы́билась немая. 掠过一丝默默的微笑.

зы́бка, -и, 复二 -бок [阴]〈俗〉摇篮,摇床. кача́ть ~у 摇摇篮.

зы́бкий; -бок, -бка́ 及〈口语〉-бка, -бко; зы́бче [形](副 **зы́бко**)❶易摇动的,摇摇晃晃的,松动的;起伏荡漾的. ~ая ло́дка 摇摇晃晃的小船. ~ лед 不结实的冰,薄冰. ~ песо́к 松散的沙子. ~ая пове́рхность воды́ 涟漪荡漾的水面. Круго́м, по высо́кой, зы́бкой ржи бежа́ли дли́нные во́лны. 四周高高的黑麦起伏荡漾,好似滚滚千层浪. ❷〈转〉不稳定的,不牢固的,不可靠的;不清晰的,模糊的. ~ое мне́ние 多变的意见. ~ое настрое́ние 不稳定的情绪. ~ие очерта́ния 模糊的轮廓.

зы́бкость, -и [阴]зы́бкий 的抽象名词. ~ по́чвы 土壤松软. ~ мо́стика 小桥摇晃不稳. ~ мо́ря 海面微波起伏. ~ убежде́ний 信仰不坚定. ~ дру́жеских отноше́ний 友好关系不牢固.

зы́блемый [形]〈旧,诗〉起波纹的,波动的.

зы́бление, -я [中]зы́бить(-ся)的动名词.

зыбу́н, -а́ [阳]〈俗〉❶(沼泽等表面的)漂浮植物层;(长着一层杂草的)沼泽地. ❷[复]流沙.

зыбу́честь, -и [阴] = зы́бкость.

зыбу́чий, -ая, -ее; -у́ч [形] = зы́бкий. ~ие пески́ 松散的流沙. ~ая пове́рхность мо́ря 微波荡漾的海面.

зыбь, -и [阴]❶微波,涟漪;〈转〉麦浪;林海绿波. ~ на о́зере 湖上涟漪. По верху́шкам берёз прокати́лась лёгкая зыбь. 微风掠过白桦树梢. Ржано́е по́ле подёрнулось зы́бью. 黑麦田微波起伏. ❷(复 *зы́би*, *зыбе́й*)〈民诗〉波浪,波涛. морски́е ~и海上的波澜.

зыва́ть [未,多次,现在时不用] *кого-что*〈俗〉很久以前把…叫做,有时把…叫做.

зыва́ться [未,多次,现在时不用]〈俗〉很久以前叫做;曾有时叫过.

зык, -а [阳]〈俗〉巨响,轰鸣;大叫声,尖叫声. пу́шечный ~ 大炮的轰鸣. ~ ко́локола 大钟当当的响声.

зы́кать [未]见 зы́кнуть.

зы́кнуть, -ну, -нешь [完]〈俗〉❶ *на кого-что* 大声吆喝一下,大喝一声. Он как зы́кнул на меня́. 他突然对我大喝了一声. ❷发刺耳的尖声,发巨响. Ми́мо у́ха зы́кнула пу́ля. 一颗子弹在耳旁嗖地一声飞过 ‖ 未 **зы́кать**, -аю, -аешь.

зыря́не, -я́н [复](单 **зыря́нин**, -а [阳]; **зыря́нка**, -и, 复二 -нок [阴])济良人(ко́ми 科米人的旧称).

зыря́нин [阳]见 зыря́не.

зыря́нка [阴]见 зыря́не.

зыря́нский [形]济良人的.

зы́чность, -и [阴]зы́чный 的抽象名词. ~ го́лоса 嗓音洪亮.

зы́чный; -чен, -чна [形]大声的,声音响亮的;声音刺耳的(副 **зы́чно**). ~ го́лос 响亮的说话声. ~ хо́хот 洪亮的哈哈大笑声. зы́чно кри́кнуть 大叫一声. Вдруг парово́з зы́чно загуде́л. 突然火车的汽笛尖声地响了起来.

зэ [不变,中]字母 з 的名称. строчно́е ~ 小写的 з.

зэк 及 **зек**, -а [阳] = заключённый.

зэка́ [不变,阳及阴] = заключённый, заключённая.

зэ́чка, -и, 复二 -чек [阴]〈口语〉зэк 的女性.

зю́зя, -и [阳及阴]〈粗俗〉无精打采、动作缓慢的人,懒散萎靡的家伙. ◇**зю́зя-зю́зей**(烂醉)如泥的,(湿得)像落汤鸡似的. **как зю́зя**(与 пья́ный, мо́крый 等词连用)(醉得、冻得…)不能控制言语、行动的.

зюйд, -а [阳]〈海〉❶南,南方. ❷〈气象〉南风.

зюйд-ве́ст, -а [阳]〈海〉❶西南,西南方. курс на ~ 西南航向. направле́ние ~ 西南方向. ❷〈气象〉西南风

зюйдве́стка, -и, 复二 -ток [阴]〈海〉❶带风帽的雨衣. ❷(不透水的)大沿雨帽

зюйд-ве́стовый [形]〈海〉西南(方)的.

зю́йдовый [形]〈海〉南(方)的. ~ые ве́тры 南风.

зюйд-о́ст, -а [阳]〈海〉❶东南,东南方. ❷东南风. Ду́ет зюйд-о́ст. 刮东南风.

зюйд-о́стовый [形]〈海〉东南(方)的.

зя́бкий; -бок, -бка́, -бко [形]〈口语〉怕冷的,对冷敏感的(副 **зя́бко**). ~ ребенок 怕冷的婴儿. ~ от приро́ды 生来怕冷的. Зя́бко передёрнув плеча́ми, он приподнима́ет воротни́к тужу́рки. 他冷得缩了缩肩膀,把制服领子翻了上来.

зя́бко [副]〈口语〉❶见 зя́бкий. ❷[用作无人称谓语] *кому-чему* 很冷. Нога́м зя́бко. 脚冷. Ему́ бы́ло зя́бко, и он не мог согре́ться. 他觉得冷,怎么也暖和不过来.

зя́бкость, -и [阴]зя́бкий 的抽象名词

зя́блевый [形]зябь 的形容词. ~ая вспа́шка 秋耕,秋翻.

зя́блик, -а [阳]〈动〉苍头燕雀(Fringilla coelebs).

зя́бликов, -а, -о [形]зя́блик 的物主形容词.

зя́блица, -ы [阴]〈旧〉苍头燕雀;雌苍头燕雀.

зя́блый [形]〈俗,方〉❶冻坏了的,被严寒损害的(指植物). ~ лук 冻坏的葱. ~ые семена́ 冻坏的种子. ❷ = зя́бкий. Зя́блому и ле́том хо́лодно. 怕冷的人夏天也觉得冷.

зя́бнуть, -ну, -нешь; зяб 及 зя́бнул, зя́бла; зя́бший 及 зя́бнувший [未]❶觉得冷,发冷. ~ на ветру́ 风吹得发冷. Всё вре́мя зя́бну. 我总觉得冷. Он си́льно зяб. 他冷得厉害. ❷〈农〉冻坏,冻死. Про́со о́чень теплолюби́во. Оно́ бу́дет зя́бнуть при сли́шком ра́ннем се́ве. 黍子喜温,播种太早会冻死. ‖ 完 **озя́бнуть**.

зя́бнуться, *зя́бнется*, *зя́блось* [未,无人称]〈俗〉觉得冷,发冷,打寒颤.

зябра́, -ы́ [阴]〈植〉黄鼬狼花,鼬瓣花;鼬瓣花属(= жабре́й 或 пику́льник)(Galeopsis).

зябь, -и [阴]秋耕地,秋翻地;秋耕. взмёт ~и 秋翻地的初耕. подня́ть ~ 翻耕秋耕地.

зя́тев, -а, -о [形]〈口语〉зять 的物主形容词.

зятёк, *зятька́* [阳]〈口语〉зять 的表爱.

зя́тик, -а [阳]〈口语〉= зятёк.

зять, -я, 复 *зятья́*, -ьёв [阳]❶女婿. ❷姐丈,妹夫. ❸丈夫的姐妹的丈夫,大小姑子的丈夫. ◇**в зятья́**(与 взять 等连用)招女婿上门. **идти́ в зятья́** 入赘.

зя́тюшка, -и, 复二 -шек [阳]〈俗〉зять 的表爱.

И

и ❶[中]俄语第十个字母. восьмери́чное и 十月革命前俄语字母 и 的名称. десятери́чное и 十月革命前俄语字母 i 的名称. и кра́ткое 俄语字母 й 的名称. ❷[中及阳]俄语元音[и]. ◇**ста́вить то́чки** (或 **то́чку**) **над** (或 **на**) **и** 说(弄)个一清二楚. Меня́ не по́няли. Придётся, очеви́дно, поста́вить то́чки над и 人家不明白我的意思,看来非进一步说清楚不可了. Ну, договори́лись. То́чки над и поста́влены. 好,说定了,该谈的都谈妥了.

и[1] [连]❶[并列]和,与,并,及,接着,于是. 1)所连接的部分是同等并列的现象. оте́ц и мать 父亲和母亲. покупа́ть и продава́ть 买与卖. расска́зывать про́сто и без прикра́с 简单而毫无夸张地讲述. В уша́х у го́стя затреща́ло, и закружи́лась голова́. 客人耳里嗡鸣,脑袋发晕. И вода́, и бе́рег, и ту́ча слива́лись в непроница́емый мрак. 水、岸、乌云都融汇成一片黑暗. 2)所连接的两部分是先后递次发生的现象. Он потуши́л свет и лёг спать. 他灭灯后就躺下睡觉了. Был дан сигна́л, и разда́лся залп. 发出了信号,接着响起了排炮. 3)所连接的两部分有因果关系. Мне ста́ло со́вестно за свою́ доса́ду, и я переста́л жа́ловаться. 我为自己的恼怒而感到羞愧,于是就不再抱怨了. Лече́ние до сих пор бы́ло пра́вильное, и я не ви́жу необходи́мость меня́ть врача́. 到目前为止医疗一直对症,我看没必要更换医生. 4)所连接的两部分有条件、结果关系. Всу́ньте ру́ку в дупло́, и ва́ша рука́ увя́знет в чёрном меду́. 您把手伸入树洞,手就会陷进黑色的蜜中. Ещё уси́лие—и баррика́да была́ бы взята́. 要是再努一把力,街垒就拿下来了. 5)所连接的两部分有对比、对别关系. Хоте́л объе́хать це́лый свет, и не объе́хал со́той до́ли. 本想周游全世界,却没走到百分之一. Я не хоте́л быть нача́льником, и всё-таки сде́лался им. 我本不愿当领导,却还是当上了. ❷[接续]还有,而且,忽然,却. До́ма оста́лись де́душка и ба́бушка. И двухме́сячный ребёнок. 留在家里的只有祖父祖母,还有两个月的婴儿. Лю́ди ча́сто посме́иваются над ним, и справедли́во. 人们常常嘲笑他,而且嘲笑得应该. Мой папа́ша меня́ не учи́л, а то́лько бил спья́на, и всё па́лкой. 我爸爸不教我,只是醉了就揍我,而且老是拿棍子揍. Мужчи́на, и пла́чет. 男子汉,还哭哭啼啼. Леве́й, леве́й—и с во́зом бух в кана́ву! 靠左边点,靠左边点,忽然连车一块扑通一声掉进沟里! ◇**и вот**[连]所以,结果(表示结果). Она́ ушла́, и вот я оди́н. 她走了,所以就剩下我一个人了. **И... да** (**а**, **но**)[连]〈口语〉尽管,虽然(表示让步关系). И мой ты сын, а не пойму́ я тебя́. 你虽是我的儿子,而我却不能理解你. И купи́л бы, да де́нег нет. 本来应该买下,可是没有钱. **И... так**[连]〈口语〉既然…,当然…(表示让步关系) И обма́нет, так не призна́ется. 他既然骗人,当然就不说实话了.

и[2] [语气](加强语气,放在被强调的词前). ❶甚至,连…也. Орла́м случа́ется и ни́же кур спуска́ться; но ку́рам, как орла́м, не подня́ться. 鹰有时甚至比鸡飞得还低,但是鸡却不会像鹰那样高飞. Я и сам не хочу́. 连我本人也不愿意. ❷果然,真的,正是(常同时表明与上文有联系). Так оно́ и случи́лось. 事情果然发生了. Вот э́то-то письмо́ я от вас и утаи́л. 就是这封信我瞒着没给您看. Вот ту́т-то он и соверши́л про́мах. 正是在这点上他失算了. ❸也,同样. Гость молча́л, молча́л и хозя́ин. 客人沉默着,主人也沉默着. Бу́дет и на на́шей у́лице пра́здник. 〈俗语〉我们也会有扬眉吐气的日子

и[3] [感](发音拉长)〈口语〉❶咳,噢(用于答话开头,表示不同意). —Мне стра́шно. —И-и, како́й вздор: в чём нашла́ страх! "我害怕." "咳,简直是胡扯;你害怕些什么呀!" —Я три таре́лки съел. —И, по́лно, что за счёты. "我吃了三盘了." "咳,得了,记什么数呢." ❷唉,唉呀(表示各种极度强烈的感情). Я ско́лько муче́ния приняла́, и-и-и, и-и-и, ско́лько! 我受了多少苦呀,唉呀呀! 真是说不尽呀! Таки́х дело́в наде́лал... и-и-и!... 竟干了这么多勾当…唉!

И-[缩] = инстру́кция 工作细则,条例;说明书(如 И-100-2, И-101-3).

ИА́[缩](истреби́тельная авиа́ция)歼击航空兵.

ИАА́Ф[缩,拼读](英语 IAAF—Междунаро́дная люби́тельская легкоатлети́ческая федера́ция)国际业余田径联合会.

ИАРУ́[缩,拼读](英语 IARU—Междунаро́дный радиолюби́тельский сою́з)国际业余无线电联合会.

ИА́ТА[缩,拼读](英语 IATA Междунаро́дная авиатра́нспортная ассоциа́ция)国际航空运输协会,国际空运协会.

иатроге́ния, -и[阴]医原性疾病,医原病(患者由于错误地理会医生的意思或错误地理解医书上的话而造成精神负担以致引起疾病).

иатроге́нный[形]〈医〉医原的,受医生影响的 ~ая боле́знь 医原病.

иатрофи́зика, -и[阴] = ятрофи́зика.

иатрохи́мия, -и[阴] = ятрохи́мия.

ИАЭ[缩](Институ́т а́томной эне́ргии и́мени И. В. Курча́това)库尔恰托夫原子能研究所.

ИБА́[缩,拼读](истреби́тельно-бомбардиро́вочная авиа́ция)歼击轰炸航空兵.

ибади́ты, -ов[复] = абади́ты.

ибери́ец[阳]见 ибери́йцы.

ибери́йка[阴]见 ибери́йцы.

ибери́йский[形]〈史〉伊比利亚的;伊比利亚人的. Ибери́йский полуо́стров 伊比利亚半岛(即 Пирене́йский полуо́стров 比利牛斯半岛). ~ие языки́ 伊比利亚诸语言.

ибери́йско-кавка́зский[形]: **ибери́йско-кавка́зские** (**кавка́зские**) **языки́** 伊比利亚—高加索(或高加索)诸语言(阿迪格、卡尔特维尔和纳克赫—达格斯坦语族的总称).

ибери́йцы, -ев[复](单 **ибери́ец**, -ри́йца[阳]; **ибери́йка**, -и, 复二 -и́ек[阴]) = ибе́ры.

ибе́рис, -а[阳]〈植〉屈曲花;屈曲花属(Iberis). го́рький ~ 屈曲花(I. amara).

ибе́рский[形]〈旧〉= ибери́йский.

ибе́ры, -ов[复]❶伊比利亚人(古代东格鲁吉亚的部族). ❷伊比利亚人(古代西班牙的部族群).

и́бис, -а[阳]〈动〉白鹮;[复]白鹮属(Threskiornis);[复]鹮科(Threskiornithidae). ~ еги́петский (或 свяще́нный)白鹮(T. aethiopicus). ~ красноно́гий (或 япо́нский)朱鹮(Nipponia nippon).

и́бисовый[形]白鹮的.

ИБМ[缩](英语 IBM—компа́ния по произво́дству вычисли́тельных маши́н)国际商用机器公司(美国计算机生产公司).

ИБМ(-)[缩](英语 IBM—электро́нная вычисли́тельная маши́на)国际商用机器公司生产的电子计算机的型号.

ибн [不变]伊本(在阿拉伯语系各民族,把它放在父名之前,用以表示为某人之子,如 Ахмéд-ибн-Абдаллáх 的意思是 Абдаллáх 之子 Ахмéд).

и́бо[1] [连]〈旧,文语〉因为. Переезжáя бы́стрые рéчки, не должнó смотрéть нá воду, и́бо тóтчас головá закру́жится. 横渡湍急的小河时,不应往水面上看,因为一看就会头晕. Создáть язы́к невозмóжно, и́бо егó твори́т нарóд; филóлоги тóлько открывáют егó закóны и привóдят их в систéму. 创建语言是不可能的,因为它是人民创造的;语文学家只能发现其规律,并把它归纳为体系

и́бо[2] [不变,阳或阴]伊博人(尼日利亚的居民).

ИБРД [缩](英语 IBRD—Междунарóдный банк реконстру́кции и разви́тия)(联合国)国际复兴开发银行.

ИБФ [缩](瑞典语 IBF—Междунарóдная федерáция хоккéя с мячóм)国际冰球联合会.

и́ва, -ы[阴]〈植〉柳树;柳属(Salix). бéлая ~白柳(S. alba). вавилóнская (或 плаку́чая) ~垂柳(S. babylonica). китáйская ~水柳(S. chinensis). кóзья ~黄花柳(S. caprea). корзи́ночная ~蒿柳,绢柳(S. viminalis). пéпельная (或 серéющая) ~灰柳(S. cinrascens). роси́стая ~粉枝柳(S. rorida). трёхты́чинковая ~三蕊柳(S. Triandra).

ивáн-да-мáрья, *ивáн-да-мáрьи* [阴]〈植〉❶ 湿山萝花(Melampyrum nemorosum). ❷〈口语〉三色堇,蝴蝶花.

Ивáн-Купáла, *Ивáна-Купáлы* [阳]圣约翰节(又名 Ивáнов день,古代俄罗斯多神教的农业节日,即夏至).

ивáновский [形]: **во всю ивáновскую** 1)很大声地,像撞钟一般. кричáть во всю ивáновскую 极大声地喊叫. храпéть во всю ивáновскую 鼾声如雷. 2)拼命用力地,尽兴地. **ивáновский червя́к** (或 **червячóк**)〈方〉萤火虫(=светлячóк).

ивáнушка, -и, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉头脑简单傻呵呵的人. ◇**Ивáнушка-дурачóк**〈民诗〉俄罗斯民间故事中的幸运儿.

ивáн-чáй, *ивáн-чáя* [阳]〈植〉柳兰(Chamaenerium angustifolium 或 Epilobium angustifolium).

ивасёвый [形]иваси́ 的形容词.

иваси́ [不变,阴]〈动〉远东沙瑙鱼,远东小沙丁鱼(Sardinops sagax melanosticta)[日语].

ИВИ́ [缩,拼读](Институ́т всеóбщей истóрии Акадéмии нау́к СССР)苏联科学院世界通史研究所.

ИВИМÓ [缩,拼读](Институ́т воéнной истóрии Министéрства оборóны СССР)苏联国防部军事历史研究所.

и́вина, -ы[阴]一株(大)柳树.

и́вишень, -*шня*[阳]〈植〉斜盖伞(=пóдвишень)(Clitopilus prunulus).

и́вка, -и, 复二 *и́вок*[阴]и́ва 的指小.

ИВКТ [缩](Итальи́нская всеóбщая конфедерáция трудá)意大利总工会.

ИВН-[缩](истóчник высоковóльтных напряжéний)高压电源,如 ИВН-1.

ивня́к, -á[阳]❶柳丛,柳林. густóй ~密密的柳丛. зáросли ~á 柳林. ❷[集]柳枝,柳条. корзи́ны из ~á 柳条筐.

ивнякóвый [形]ивня́к 的形容词;柳条编的. ~ая вéтка 柳枝. ~ая плетёнка 柳条编的东西. ~ые щиты́ для снегозадержáния 防雪柳条栅.

ивнячóк, -*чкá*[阳]ивня́к 的指小.

и́вовый [形]❶柳的;柳条制的. ❷[用作名词]**и́вовые**, -ых[复]〈植〉杨柳科(Salicaceae).

и́волга, -и[阴]〈动〉金黄鹂,黄莺(Oriolus oriolus);[复]黄鹂属(Oriolus).

и́волгин, -а, -о[形]и́волга 的物主形容词. ~о пéние 金黄鹂的鸣声.

ИВП [缩](Институ́т вóдных проблéм Акадéмии нау́к СССР)苏联科学院水利问题研究所.

иври́т, -а[阳]〈语言〉伊夫里特语,现代希伯来语(以色列国的官方语言).

ИВС[1] [缩,拼读,不变及 -а,阳](Институ́т высокомолекуля́рных соединéний)(苏联科学院)高分子化合物研究所.

ИВС[2] [缩](информациóнно-вычисли́тельная систéма)信息计算系统.

ИВС[3] [缩](英语 IVS—Междунарóдная доброво́льная слу́жба)(美国)国际志愿服务队

ИВСУ́ [缩,拼读](информациóнно-вычисли́тельная систéма управлéния)信息计算控制系统.

ИВТ [缩](Институ́т возду́шного трáнспорта)航空运输研究所(国际科研组织).

ИВТÁН [缩,拼读,不变及 -а,阳](Институ́т высóких температу́р Акадéмии нау́к СССР)苏联科学院高温研究所.

ИВУ́ [缩,拼读](имитáтор внéшних услóвий)外界条件模拟装置.

и́вушка, -и, 复二 -*шек*[阴]〈民诗〉и́ва 的指小表爱.

ИВЦ [缩](Информациóнно-вычисли́тельный центр)信息计算中心.

игды́р, -а[阳]伊格迪尔(土库曼人的一个部族).

иги́ль, -я 及 **ига́л**, -а[阳]伊吉尔琴,图瓦胡琴(图瓦人的一种二弦弓弦乐器).

ИГК-[缩](измельчи́тель гру́бых кормóв)粗饲料粉碎机,如 ИГК-30А.

иглá, -ы́, 复 *и́глы*[阴]❶(缝纫用的)针. швéйная ~缝纫用针. маши́нная ~缝纫机针. хирурги́ческая ~手术用针. шить ~óй 用针缝. вдевáть ни́тку в ~у́ 把线纫在针上. ❷(具有各种专门用途的)针. патефóнная ~唱针. вязáльная ~织针,编结针. ~ для подкóжных впры́скиваний 皮下注射用的针头. ❸(针叶树的)针叶. хвóйные и́глы 针叶. и́глы сосны́ 松针,松叶. ❹(刚长出的尖细的)幼草,幼苗,尖叶. и́глы молодóй травы́ 尖细的幼草叶. Зеленéет ячмéнь с óстрыми и́глами свои́ми. 尖尖的大麦幼苗已冒出地面,一片青绿. ❺[常用复数](某些动植物的)刺. и́глы кáктуса 仙人掌的刺. Тéло ежá покры́то и́глами. 刺猬浑身都是刺. ❻ *чегó*(冰、雪、霜等的)针状结晶体. и́глы и́нея 霜花. ледяны́е и́глы (或 и́глы льда)冰针,冰晶. ❼ *чегó* 建筑物的尖顶. адмиралтéйская ~(圣彼得堡)旧俄海军部大楼的尖顶. ◇**быть** (或 **стоя́ть, сидéть** 等)**как на и́глах**=быть как на игóлках (见 игóлка). **морскáя иглá** =иглá-ры́ба.

иглá-ры́ба, *иглы́-ры́бы*, 复 *и́глы-ры́бы*[阴]〈动〉海龙;[复]海龙属(Syngnathus).

игли́ный [形]〈旧〉=игóльный.

игли́стость, -и[阴]игли́стый 的抽象名词.

игли́стый [形]❶多刺的;刺人的. ~ кáктус 多刺的仙人掌. ~ая ехи́дна 多刺的针鼹. ❷由针状结晶体构成的. ~ и́ней 针状的霜花. ~ лёд 针状细冰碴.

и́глица, -ы[阴]〈植〉假叶树;假叶树属(Ruscus). понти́йская (或 кры́мская) ~假叶树(R. aculeatus 或 R. ponticus).

иглицеобрáзные, -ых[复]〈动〉海龙目(Syngnathiformes).

игло... [复合词第一部]表示"针",如 иглодержáтель, иглови́дный.

иглоанестези́я [нэстэ], -и[阴]针刺麻醉.

иглобрю́х, -а[阳]〈动〉〈东方〉鲀;[复]鲀科(Tetrodontidae). глáзчатый ~(红鳍)东方鲀(Fugu rubripes). япóнский ~虫纹东方鲀(Fugu vermicularis).

игловáтый [形]〈口语〉❶(指动植物)多刺的,带刺的;刺人的. ~ кустáрник 带刺的灌木. ❷针状的. ~ая травá 尖细的青草. ~ и́ней 针状的霜花.

иглови́дный; -ден, -дна[形]针形的,针一样的. ~ лист 针形叶. ~ камы́ш 针状的席草.

иглово́й [形]иглá 的形容词.

и́гловые, -ых[复]: **семéйство и́гловых**〈植〉针叶科

иглодержáтель, -я[阳]〈技〉针塞座;〈纺织〉针箍;〈医〉持针器. ~ патефóна 留声机针座. хирурги́ческий ~外科用的持针器.

иглокóжее, -его[中]〈动〉棘皮动物;[复]棘皮动物门(Echinodermata).

иглонóгий [形]: **иглонóгая совá**〈动〉鹰鸮(Ninox scutulata).

иглообрáзный; -зен, -зна[形]=иглови́дный. ~ые семенá 针状的种子.

иглорефлексотерапéвт, -а[阳]针刺反应疗法医生.

иглорефлексотерапи́я, -и[阴]针刺反应疗法.

иглоро́т, -а[阳]〈动〉巨口鱼;[复]巨口鱼亚目(Stomiatoidei).

иглотерапи́я[тэ 及 те], -и[阴]针刺疗法. но́вые ме́тоды ～ и 新针疗法.

иглоука́лывание, -я[中]针刺. ме́тоды ～я 针刺疗法. ～ в лече́бной пра́ктике 针刺疗法的临床应用.

иглофи́льтр, -а[形]〈技〉井点管,针滤管,针式过滤器.

иглофи́льтровый[形]иглофи́льтр 的形容词.

иглошёрст, -а[阳]〈动〉弯猪,美洲豪猪;[复]弯猪属,美洲豪猪属(Erethizon);[复]弯猪科,美洲豪猪科(Erethizontidae).

иглоэлектроанестезия́[нэстэ], -и[阴]电针麻醉.

и́глу[不变,中]雪屋(加拿大因纽特人即旧称爱斯基摩人冬天用雪堆成的圆顶房屋).

игля́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈动〉骨螺,骨贝;[复]骨螺属(Murex);[复]骨螺科(Muricidae).

игнитро́н, -а[阳]〈电〉引燃管,点火管.

игнори́рование, -я[中]игнори́ровать 的动名词.

игнори́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что 故意不理会,不加理睬;忽略,故意不加考虑. ～ фа́кты 忽视事实. ～ распоряже́ния нача́льства 玩忽上级命令. ～ тру́дности 忽视困难. ～ чьи интере́сы 忽视…的利益. Все его́ игнори́руют. 大家都不理睬他. Нельзя́ игнори́ровать несуще́ственные и негла́вные вопро́сы, их ну́жно разреша́ть поочерёдно. 不能忽略非本质方面和非主流方面的问题,必须逐一地将它们解决.

игнори́роваться, -руется[未]игнори́ровать 的被动.

и́го, -а[中]❶〈文语〉枷锁,桎梏;压制,压抑. тяжёлое ～ фаши́стов 法西斯的沉重枷锁. ～ ра́бства 奴隶制的枷锁. под ～ом колонизато́ров 在殖民者的压迫下. освободи́ться от ～а эксплуата́торов 从剥削者的桎梏下解放出来. под ～ом стра́сти 在某种激情的支配下. Кита́йская револю́ция свéргла и́го феодали́зма и колониали́зма. 中国革命推翻了封建主义和殖民主义的桎梏. ❷〈旧〉轭;重负,重担. сложи́ть ～ с коня́ 从马颈上卸下轭具. Доброво́льно взя́тое на себя́ и́го—уже́ не и́го: оно́ лéгче и охо́тнее перено́сится. 自愿承受的重担,就不觉得是重担;担负起来轻松,心里乐意.

ИГО́[缩,拼读](инфекцио́нный го́спиталь осо́бо опа́сных болéзней)烈性传染病医院.

игого́кать, -ает[未]〈俗〉(公马)嘶叫.

иго́лка, -и, 复二 -лок[阴]= игла́(除 7 解外). сосно́вая ～ 松针,松叶. вдеть ни́тку в ～у 把线纫在针上. Куда́ иго́лка, туда́ и ни́тка.〈俗语〉线随针走,形影不离. Она́ поста́вила иго́лку на пласти́нку. 她把唱针放到唱片上. ◇**быть**(或 **сидéть** 等)**как на иго́лках** 如坐针毡. Она́ была́ в ужа́сном волнéнии и сидéла в своéй карéте как на иго́лках. 她心里惊惶不安,在马车里如坐针毡. **до иго́лки**〈旧〉详详细细,一五一十. описа́ть всё до иго́лки 详详细细描述一切情况. **иго́лки не подпусти́ть**(或 **не подточи́ть**)〈旧〉挑不出毛病,无可非议. У него́ хара́ктер тако́й, что иго́лки не подпу́стишь. 他的性格好,你挑不出什么毛病. **иго́лкой жить**(或 **содержа́ть себя́**)做针线活谋生,靠缝补为生. Мать содержа́ла семью́ иго́лкой. 母亲做针线活养家. **как иго́лка в стогу́ сéна**(与 исчéзнуть, затеря́ться 连用)像针掉进草垛,如石沉大海. **как ни́тка с иго́лкой**(或 **за иго́лкой**)形影不离. Всю́ду я тяну́лся за ним, как ни́тка за иго́лкой. 我到处跟着他,形影不离. **на иго́лки**(给女人一点钱)做零花用. Здесь небольша́я су́мма от меня́ вам на иго́лки. 我这里有几个钱给您零用. **не иго́лка**[用作谓语]1)不是件小东西,不能忽视 2)不是容易丢失的小东西. Человéк—не иго́лка, найдём. 人可不比一根针,我们总可以找到. **с иго́лки** = с иго́лочки(见 иго́лочка).

иго́лочка, -и, 复二 -чек[阴]иго́лка 的指小. ◇**с иго́лочки** 1)新缝制的,簇新的(衣服). Костю́м у него́ с иго́лочки. 他穿的西装是新做的. 2)穿着(一身)簇新的衣服. Он одéт с иго́лочки. 他穿得一身簇新. 3)崭新的,新建的,新做的,新出产的. но́венькая, с иго́лочки, ша́хта 新建的矿井.

иго́лочный[形]иго́лка 的形容词.

иго́льник, -а[阳]❶针盒,针插. ❷[集]落在地上的松针. Земля́ усы́пана бу́рым иго́льником. 地上落满了红褐色的松针.

иго́льничек, -чка[阳]〈口语〉иго́льник 的指小表爱.

иго́льный[形]игла́ 1,2 解的形容词. ～ цех 制针车间. ～ое ушко́ 针鼻,针眼. ◇**протащи́ть**(或 **продéть**)**верблю́да**(或 **кана́т**)**в иго́льное у́хо**(**ушко́**)让骆驼(或粗绳子)穿过针鼻儿(指企图做不可能实现的事情).

иго́льчатость, -и[阴]иго́льчатый 的抽象名词.

иго́льчатый[形]❶带针的,多针的,用很多针组成的. ～ бараба́н(机器上的)圆针筒. ～ая лéнта〈纺织〉钢丝针布. ～ое ружьё 针发枪,击针枪(带撞针的旧式火枪). ❷针形的;由针状物组成的. ～ снег 小雪花. ～ криста́лл 针状结晶体. ～ые листо́чки 针状小叶. ～ая желéзная руда́ 针铁矿. ❸〈转〉刺人的. ～ая боль 像针刺一样疼痛. ～ые глаза́ 刺人的目光.

иго́льщик, -а[阳]制针工人.

иго́льщица, -ы[阴]иго́льщик 的女性.

иго́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉игра́ 的指小.

иго́рный[形]赌博的;赌博用的. ～ дом 赌场. ～ зал 赌厅. ～ клуб 赌博俱乐部. ～ прито́н 赌窟. ～ стол 牌桌,赌桌. ～ое о́бщество 一群赌徒.

игра́, -ы́, 复 и́гры[阴]❶игра́ть 1 解的动名词;(儿童的)游戏;游戏用具,玩具. заба́вная ～ 有趣的游戏. дидакти́ческие и́гры 有教育意义的游戏. дéтские и́гры 儿童游戏;儿童玩具. насто́льные и́гры 桌上玩具(指积木、拼字板等). ～ в пря́тки(或 жму́рки)捉迷藏. ～ в снежки́ 打雪仗. устро́ить ～у́ 组织游戏. Ма́льчики лю́бят игру́ в войну́. 男孩子喜欢玩打仗的游戏. ❷(运动、赌博等)游戏,竞赛. ша́хматная ～ 或 ～ в ша́хматы 下国际象棋. показа́тельная ～(球类)表演赛. спорти́вные и́гры 球类比赛,球类运动. подвижны́е и́гры 户外运动,活动性游戏. аза́ртные и́гры 赌博. ～ в футбо́л 足球赛,踢足球. ～ в ка́рты 打扑克(牌). отложи́ть ～у́ 将比赛延期. исключи́ть из ～ы́ 取消比赛权. вы́йти из ～ы́ 退出比赛. наруша́ть пра́вила ～ы́ 犯规. игра́ть в большу́ю ～у́ 玩大牌(指输赢很大),赌大钱. Игра́ в насто́льный тéннис ведётся до счёта 21. 乒乓球比赛每局须打满 21 分. ❸(啤酒、汽水等)起泡沫,冒泡. ～ вина́ 酒起泡沫. ❹(光芒)闪耀,(色彩)变幻;(表情、眼神、话声等)变化. ～ со́лнечных луче́й 阳光闪耀. ～ бриллиа́нтов 钻石的闪光. ～ кра́сок 色彩变幻. ～ глаза́ 眼神的变化. Мать следи́ла за игро́й его́ лица́. 母亲注视着他面部表情的变化. ❺演奏(乐曲). ～ на роя́ле 弹钢琴. ～ на скри́пке 拉小提琴. ～ на стру́нных инструмéнтах 弦乐器演奏. ～ оркéстра 乐队的演奏. ～ пиани́стки 女钢琴家的演奏. иску́сная ～ 技艺高超的演奏. ❻表演(角色). ～ арти́ста 演员的表演. ❼〈转〉(玩)把戏,(耍)花招. полити́ческая ～ 政治把戏. диплома́тическая ～ 外交手腕. двойна́я ～ 两面手法. змеи́ная ～ 阴险的伎俩. Вы сло́вно подозрева́ете с моéй стороны́ игру́. 你好像在怀疑我要什么花招似的. ◇**биржева́я игра́** 交易所投机活动. пусти́ться в биржеву́ю игру́ 从事交易所投机活动. **воéнные и́гры** 军事演练(指挥训练的一种方法). **делова́я игра́** 对策模拟(对策论方法之一). **игра́ воображéния** 想象力,幻想. **игра́ жи́знью и смéртью** 冒生命危险的事,拿生命当儿戏. **Игра́ не сто́ит свеч**(或 **свечéй**). 得不偿失(指不值得一干的事). **игра́ приро́ды**(自然界的)奇异现象,怪事,造化弄奇. **игра́ сил** 各种势力的竞争,角逐. игра́ сил на ры́нке 市场上的角逐. в поря́дке игры́ сил 以角逐的方式. **игра́ слов** 文字游戏,玩弄字眼;俏皮话,双关语. **игра́ судьбы́**(或 **слу́чая**)命运的捉弄,意外的巧合. **игра́ть**(或 **вести́, затéять**)**большу́ю**(或 **кру́пную**)**игру́** 玩危险把戏,做大买卖,冒大风险. **тео́рия игр**〈数〉对策论,博弈论.

игра́-имита́тор, игры́-имита́тора[阴]电脑模拟游戏.

игра́-ко́нкурс, игры́-ко́нкурса[阴]游戏比赛. уча́ствовать в игрé-ко́нкурсе 参加游戏比赛.

игра́лище, -а[中]чего〈旧〉玩物,听任支配、驱使的人,受人戏弄的人. ～ судьбы́ 受命运捉弄的人. ～ страстéй 感情的奴隶.

игра́льный[形]赌博用的;游戏用的. ～ые ка́рты 纸牌. ～ые ко́сти 骰子.

игра́ние, -я[中]игра́ть 的动名词.

и́граный[形]玩过的,玩旧了的. ～ая коло́да карт 一副用过的

纸牌. ~ая пластинка 旧唱片.

игра́ть ,-а́ю,-а́ешь;и́гранный;играя 及〈口语〉игра́ючи[未]❶(无补语)玩,玩耍. ~ в саду́ 在花园里玩耍. ~ в игру́шки(或 игру́шками)玩玩具. ❷ во что, на чём 玩某种游戏,做某种体育运动;чем 用…来玩,走某一步棋,出某一张牌等. ~ в футбо́л 踢足球. ~ в ка́рты 玩牌. ~ в ша́хматы 下棋. ~ на билья́рде 打台球. ~ на де́ньги 赌钱. ~ без де́нег 不赌钱地玩. ~ ферзём 走皇后(国际象棋子). Одну́ па́ртию игра́ли це́лый час. 一局玩了整整一小时. Вы игра́ете не свои́м ша́ром. 您打的不是您自己的球(台球). ❸(转)во что 把…当儿戏,假装做…;с кем-чем(不顾后果地)轻率地对待…;(俗)с кем 和(妇女)打趣,调情. ~ в великоду́шие 假装宽宏大量. ~ в смире́ние 貌似恭顺. ~ с судьбо́й 轻率地对待自己的命运. Когда́ игра́ешь с огнём—жди беды́. 玩火者必自焚. ❹ чем 摆弄着玩;(转)кем-чем 玩弄,捉弄,戏弄;任意摆布. ~ людьми́ 捉弄人. ~ свое́й жи́знью 把(自己的)生命当儿戏. ~ чьей доброто́й 欺侮某人忠厚. ~ интере́сами о́бщества 玩忽公共利益. ~ любо́вью 玩弄爱情. ~ му́скулами 炫耀肌肉的力量. Он игра́л ча́йной ло́жкой, вертя́ её ме́жду па́льцами. 他摆弄一只小茶匙,把它夹在手指中间转来转去. Ка́ждому дру́жба нужна́, и дру́жбой нельзя́ игра́ть. 每个人都需要友谊,对友谊不能采取儿戏的态度. ❺(转)(动物)嬉戏,撒欢儿;(风、浪等)发作;(酒、汽水等)泛起泡沫. Две бе́лые ба́бочки игра́ли в во́здухе. 两只白蝴蝶在空中翩翩飞舞. Ры́ба игра́ет. 鱼儿戏水. Река́ игра́ет. 河水翻滚. Игра́ют во́лны, ве́тер сви́щет. 波涛汹涌,狂风呼啸. Тро́е су́ток игра́ла сне́жная бу́ря. 暴风雪刮了三天三夜. Шампа́нское игра́ет. 香槟酒泛起泡沫. ❻ на чём, в чём(阳光、红晕等)闪耀;现出,泛出. Со́лнце игра́ет на пове́рхности воды́. 阳光在水面上闪耀. На не́бе игра́ли кру́пные звёзды. 天上闪耀着几颗大星星. Румя́нец игра́ет у неё на щека́х. 她面颊上泛起红晕. Улы́бка игра́ет на его́ губа́х. 他嘴上浮着微笑. ❼(感情或念头等)勃发奔放,洋溢. В груди́ игра́ло ра́достное чу́вство. 心中洋溢着喜悦的情感. Здоро́вье мо́лодости игра́ло в ка́ждой его́ жи́лке. 青春的活力在他的每根血管里沸腾着. Фанта́зия игра́ла. 幻想在奔放. ❽(кого-что, на чём 或无补语)演奏(乐曲). ~ вальс 演奏圆舞曲. ~ Шу́берта 演奏舒伯特的作品. ~ на скри́пке 拉小提琴. ~ на роя́ле 弹钢琴. ~ на ду́дке 吹笛子. Там игра́ет му́зыка. 那里在演奏乐曲. Игра́ет патефо́н. 留声机在放音乐. ❾(кого-что 或无补语)演出(剧目等);扮演(角色). ~ пье́су 演话剧. ~ о́перу «Седа́я де́вушка» 演歌剧《白毛女》. ~ гла́вную роль 扮演主角. ~ партиза́нку в фи́льме 在影片中扮演女游击队员. ❿ на чём 利用,刺激(别人的感情、弱点达到自己目的). ~ на чьём настрое́нии 利用…情绪. ~ на чьих сла́бостях 利用…的弱点. ◇**игра́ть в зага́дки** 打哑谜;说话隐晦曲折. **игра́ть в ко́шки-мы́шки** с кем 像猫对耗子似的捉弄人,寻开心. **игра́ть в молча́нку**(或 **в молча́нки**)规避回答问题,默不作声. **игра́ть в пря́тки**(或 **в жму́рки**)捉迷藏;遮遮掩掩,欺瞒. **игра́ть втору́ю скри́пку** 1)在乐队中拉第二小提琴. 2)(转)起次要作用,居次要地位. **игра́ть глаза́ми** 眉目传情,送秋波. **игра́ть жи́знью и сме́ртью** 冒生命危险,拿生命当儿戏. **игра́ть, как ко́шка с мы́шкой** 拿…开心,拿…解闷. **игра́ть на би́рже** 搞证券投机. **игра́ть на** чьих **не́рвах** 刺激… Ему́ не по себе́. Сли́шком игра́ли на его́ не́рвах. 他有些不痛快,对他的刺激太大了. **игра́ть на́ руку**(或 **в ру́ку**)кому-чему 给…做帮手,帮…的忙,对…有利. Ревизиони́сты преувели́чивают си́лы империали́зма, игра́ют на́ руку империали́стам. 修正主义者夸大帝国主义的力量,为帝国主义张目. **игра́ть наза́д**(俗)食言,打退堂鼓. **игра́ть пе́рвую скри́пку** 1)在乐队中拉第一小提琴. 2)(转)起主要作用,居主要地位. игра́ть пе́рвую скри́пку в за́говорах 在阴谋事件中起主导作用. **игра́ть пе́сни**(旧,方)唱歌. **игра́ть роль** 1)扮演…角色. 2)装作…人. 3)起…作用. 4)有很大作用,举足轻重. игра́ть роль посо́бников мона́рхии 充当君主制的帮凶. игра́ть реша́ющую роль 起着决定性的作用. Э́то не игра́ет ро́ли. 这个不起作用. **игра́ть сва́дьбу**(俗)举行婚礼,办喜酒. **игра́ть слова́ми**(或 **в слова́**)1)说俏皮话,说双关语. 2)玩弄词藻,支吾搪塞. **игра́ть трево́гу** 发出警报. ‖完 **сыгра́ть**[1]; сы́гранный(用于 2,8,9,10 解);未,多次. **и́грывать**[现在时不用](用于 1,2,3,8,9,10 解)(口语).

игра́ться ,-а́юсь,-а́ешься[未]❶ игра́ть 8,9 解的被动. Пье́са игра́лась мно́го раз. 这剧本演过很多次了. ❷[无人称](常与否定词连用)(口语)(不)想玩. Мне сего́дня что́-то не игра́ется. 今天我不大想玩. ❸(方)= игра́ть 1,3 解. Де́ти игра́ются в саду́. 孩子们在花园里玩耍. Не игра́йся с огнём. 不要玩火.

игра́ючи[副](口语)毫不费力地,轻松地,闹着玩似地. ~ реши́ть тру́дную зада́чу 毫不费力地解决一个难题(难解的习题). написа́ть статью́ ~ 毫不费力地写了一篇文章.

игра́ющий ,-его[阳]玩的人;玩牌的人(= игро́к). Собрало́сь мно́го игра́ющих. 玩的人来得很多. Среди́ прису́тствующих не оказа́лось ни одного́ игра́ющего. 在场的人当中没有一个会玩的.

и́грек ,-а[阳]❶ Y(拉丁字母表第 25 字母). ❷ Y(表示未知数或某人). иск и ~. X 和 Y. граждани́н ~ 公民 Y.

игре́невый[形]黎尾雪白而毛色枣红的(指马). ~ая ло́шадь 白鬃白尾的枣红马.

игре́ний ,-яя,-ее; игре́нь,-я,-е[形]= игре́невый. ~ конь 或 конь ~ей ма́сти 白鬃白尾的枣红马.

игре́ц ,-а́[阳](旧)乐师(= музыка́нт). И швец, и жнец, и в дуду́ игре́ц.(俗语)既会当裁缝,又会当农夫,还会吹箫当乐工(指样样事都会做的人,多面手).

игре́цкий[形](旧)❶赌博用的. ~ дом 赌场. ~ прито́н 赌窟. ❷赌徒、棋迷等所特有的. ~ аза́рт 赌徒的狂热. ~ие стра́сти 赌兴.

игри́вость ,-и[阴]игри́вый 的抽象名词. ~ хара́ктера 性格的活泼. с наи́вной ~ью спроси́ть 天真活泼地提问. тон ~и 开玩笑的口吻.

игри́вый[形](副 **игри́во**)❶爱玩的,顽皮的;(转)(指思想等)活跃的,奔放的,变化多端的. ~ конь 欢蹦乱跳的马. ~ая фанта́зия 奔放的幻想. ❷快活的;轻薄的,不体面的,不礼貌的. ~ая улы́бка 愉快的微笑. ~ое выраже́ние лица́ 快活的神情. ~ая похо́дка 轻快的步伐. ~ая остро́та 轻佻的俏皮话. ~ сюже́т 猥亵的情节. ~ые мы́сли 轻薄的念头. игри́во посма́тривать на кого 轻佻地瞟… ~ шампа́нского 香槟酒起泡沫.

игри́стость ,-и[阴]игри́стый 的抽象名词.

игри́стый[形]❶(指饮料)冒泡的,起沫的. ~ напи́ток 起沫的饮料. ~ое вино́ 起泡沫的酒. ❷[用作名词]**игри́стое**,-ого[中]香槟酒. ❸(俗)= игри́вый.

игри́ца ,-ы[阴](旧)игре́ц 的女性.

и́грище ,-а[中](方)青年人聚在一起跳舞或做各种游戏. собра́ться на ~а 聚集一起跳舞做游戏.

игрови́к ,-а́[阳]❶领导群众性娱乐或集体游戏的人. ❷拳击运动员.

игрово́й[形]❶游戏(用)的;比赛(用)的;表演(用)的. ~а́я пе́сня 游戏时唱的歌. де́тская ~а́я площа́дка 儿童游戏场. ~о́е упражне́ние 比赛性练习. ~ приём актёра 演员的表演方法. ❷(指戏剧等)场面活跃的,富于表演性的,有故事情节的. ~а́я пье́са 场面活跃的剧. ~ фильм 故事片. ~о́е кино́ 故事影片.

игро́к ,-а́[阳]❶参加游戏的人;某种游戏的爱好者或能手;参加比赛的人;运动员,选手. ~ в футбо́л 踢足球者. ~ в ка́рты 玩纸牌者. ~ в ша́хматы 下国际象棋者. запасно́й ~(球队)预备队员. В футбо́льной кома́нде 11 игроко́в. 足球队有 11 名队员. ❷(口语)(弦乐器的)弹奏者. хоро́ший ~ на балала́йке 善弹巴拉莱卡琴的人. ❸赌徒;(转,口语)好冒险的人. завзя́тый ~ в ка́рты 嗜好玩牌的人,牌迷. отча́янный ~ 不要命的赌棍. Он игро́к по свое́й нату́ре. 他是个天生好冒险的人.

игроте́ка ,-и[阴]❶供出借的(成套或成组的)玩具. шко́льная ~ 学校的玩具. ❷(备有玩具的)游艺室. клу́бная ~ 俱乐部的游艺室.

игрочи́шка ,-и,复二-шек[阳](口语)игро́к 的表卑.

игру́н ,-а́[阳](口语)(指小孩、小动物等)好玩耍者,好淘气者,顽皮者. котёнок-игру́н 淘气的小猫. игру́н-ребёнок 贪玩的

小孩.

игрýнка, -*и*, 复二 -*нок* [阴]〈动〉绒; [复]绒属(Callithrix).

игрункóвый [形] игрýнка 的形容词.

игрунóк, -*нкá* [阳] ❶ игрýн 的指小表爱. ❷〈动〉= игрýнка.

игрýнья, -*и*, 复二 -*ний* [阴]〈口语〉игрýн 的女性. игрýнья-дéвочка 贪玩的小姑娘. игрýнья-кóшечка 淘气的小猫.

игрýшечка, -*и*, 复二 -*чек* [阴] ❶ игрýшка 的指小表爱. дéтские ~и 儿童玩具. ❷ [用作谓语]〈转〉很漂亮, 真精致. Какóй ты стал игрýшечкой! 你长得多么漂亮了呀! ◇**как игрýшечка** = как игрýшка. Онá умéла убрáть свой дóмик, как игрýшечку. 她总是把家里收拾得漂漂亮亮的.

игрýшечник, -*а* [阳] 制造玩具的工人.

игрýшечница, -*ы* [阴] игрýшечник 的女性.

игрýшечность, -*и* [阴] 玩笑, 不严肃(性).

игрýшечный [形] ❶ игрýшка 的形容词. ~ магазúн 玩具店. -ая фáбрика 玩具厂. ❷ 给小孩玩的, 作玩具用的; 非常小的, 像玩具似的; 不真实的, 不严肃认真的. -ое ружьё 玩具枪, 假枪. ~ паровóз 玩具机车. ~ дóмик 非常小的房子. Лóшадь-то совсéм игрýшечная. 马儿非常小. Всё э́то производúт игрушечное впечатлéние. 这一切都给人一种不真实的印象.

игрýшка, -*и*, 复二 -*шек* [阴] ❶ 玩具; 用来消遣、娱乐的东西. дéтские ~и 儿童玩具. заводнáя ~ 带发条的玩具. нарóдная ~ 民间玩具. пластмáссовые ~и 塑料玩具. заводúть ~у 给玩具上发条. Жизнь не игрýшка, а трýдное дéло. 生活不是儿戏, 而是艰难的事. ❷〈转〉任人驱使摆布、受人戏弄的对象. быть ~ой в *чьих* рукáх 听任…摆布作弄. ~ чужóй прáздности 供人家娱乐的玩物. ~ судьбы́ 受命运摆布的人. ❸ [用作谓语]〈口语〉很漂亮, 真精致. Паровóз вы́пустили — прямо игрýшка! 制成了一辆机车, 漂亮极了! ◇**ёлочные игрýшки**(新年或圣诞节时)放在枞树上的饰物. **как игрýшка**(指人或物)(像玩具似的)精致, 漂亮. Гóспиталь вы́шел хорóшенький и чúстенький, как игрýшка. 医院盖得整洁好看, 真漂亮.

и́грывать [未, 多次] 见 игрáть.

игуáна, -*ы* [阴]〈动〉鬣蜥蜥; [复] 鬣蜥蜥科(Iguanidae).

игуанодóн, -*а* [阳]〈古生物〉禽龙(Iguanodon).

игýмен, -*а* [阳] 男修道院院长.

игýменов, -*а*, -*о* [形] игýмен 的物主形容词. ~ пóсох 修道院院长的手杖.

игýменский [形] игýмен 的形容词. ~ая кéлья 修道院院长的禅房.

игýменство, -*а* [中] 修道院院长职务, 修道院院长称号.

игýменствовать, -*твую*, -*твуешь* [未] 作修道院院长.

игýменьин, -*а*, -*о* [形] игýменья 的物主形容词. ~а кéлья 女修道院院长的禅房.

игýменья, -*и*, 复二 -*ний* [阴] 女修道院院长.

идáльго [不变, 阳] 西班牙贵族.

ИДВ [缩] (Инститýт Дáльнего Востóка Росси́йской акадéмии наýк) 俄罗斯科学院远东研究所.

идеáл, -*а* [阳] ❶ 理想. высóкие ~ы коммуни́зма 共产主义的崇高理想. жи́зненные ~ы 生活中的理想. ~ы человéчества 人类的理想. человéк с ~ом 有理想的人. осуществи́ть ~ 实现理想. преврати́ть ~ в действи́тельность 把理想变为现实. предáть свои́ ~ы 背叛自己的理想. ❷ *чего*(某种品德的)范例, 典范. ~ доброты́ 善的典范. ~ красоты́ 美的典范. ~ы нрáвственных достóинств 高尚品德的楷模. Онá являeтся идеáлом нóвой жéнщины. 她是新型妇女的典范. ❸ *чей* 理想中的人物. Э́тот человéк — мой идеáл. 这个人是我理想中的人物.

идеализáтор, -*а* [阳] 倾向理想化的人.

идеализáция, -*и* [阴] = идеализи́рование. ~ действи́тельности 美化现实, 把现实理想化. фальши́вая ~ *чего* 不合实际地美化…без малéйшей ~и 丝毫不加以美化.

идеализи́рование, -*я* [中] идеализи́ровать 的动名词.

идеализи́рованный [形] 理想化的. ~ые субъéкты〈哲〉理想化客体.

идеализи́ровать, -*рую*, -*руешь* [完, 未] *кого-что* 把…理想化, 美化. ~ старинý 把古代理想化. ~ *какой* óбраз жи́зни 美化…生活方式.

идеализи́роваться, -*руется* [未] идеализи́ровать 的被动.

идеали́зм, -*а* [阳] ❶〈哲〉唯心主义, 唯心论(与 материали́зм "唯物主义"、"唯物论"相对). субъекти́вный ~ 主观唯心主义. скати́ться к ~у 滑到唯心主义的泥坑. ❷ 理想主义, 献身理想的精神. ❸ 美化现实的倾向.

идеали́ст, -*а* [阳] ❶〈哲〉唯心主义者, 唯心论者. филóсоф-идеали́ст 唯心主义哲学家. ❷ 理想主义者, 为某种理想而献身的人. ❸ 好美化现实的人; 空想家, 不切实际的人.

идеалисти́ческий [形] ❶ 唯心主义的, 唯心论的. ~ая филосóфия 唯心主义哲学. ~ая тóчка зрéния 唯心主义观点. ~ие воззрéния на истóрию 唯心史观. ❷ 崇尚理想的; 空想的, 不切实际的(副 **идеалисти́чески**). ~ие намéрения 不切实际的意愿. мы́слить идеалисти́чески 空想.

идеалисти́чность, -*и* [阴] идеалисти́чный 的抽象名词.

идеалисти́чный; -*чен*, -*чна* [形] = идеалисти́ческий(副 **идеалисти́чно**). ~ое понимáние 唯心主义的理解. идеалисти́чно рассуждáть 用唯心主义观点来推论.

идеали́стка, -*и*, 复二 -*ток* [阴] идеали́ст 2 解的女性.

идеáльничанье, -*я* [中]〈口语〉идеáльничать 的动名词.

идеáльничать, -*аю*, -*аешь* [未]〈口语〉脱离现实, 粉饰现实.

идеáльно [副] ❶ 见 идеáльный 3 解. ❷〈口语〉(与形容词连用)完全地, 极度地; (与动词连用)纯熟地, 技术极高地. ~ чéстный человéк 极其诚实的人. ~ рóвный учáсток земли́ 非常平的一块地. Он идеáльно игрáет в шáхматы. 他的国际象棋下得十分好. Он идеáльно владéет рапи́рой. 他的剑术非常纯熟.

идеáльность, -*и* [阴] идеáльный 的抽象名词.

идеáльный [形] ❶〈哲〉理想的, 观念的(只存在于观念中的). ~ мир 观念世界. ~ое бытиé у Платóна 柏拉图的理念世界. ❷ 崇高的, 高尚的; 崇高理想的; 不切实际的. ~ая любóвь 高尚的爱情. ❸ 合乎理想的, (非常)完美的(副 **идеáльно**). ~ прoéкт 理想的方案. ~ рабóтник 理想的工作人员. ~ая погóда 理想的天气. ◇**идеáльная жи́дкость**〈理〉理想液体. **идеáльный газ**〈理〉理想气体.

идеáльчик, -*а* [阳]〈口语〉идеáл 的指小表卑.

идеáция, -*и* [阴]〈哲〉理念化(现象学用语).

идéйка, -*и*, 复二 *идéек* [阴] идéя 的表卑.

идéйно- [复合词第一部] 表示"思想", 如 идéйно-полити́ческий, идéйно-теорети́ческий.

идéйно-воспитáтельный [形] 思想教育的. вести́ ~ую рабóту 进行思想教育工作.

идéйно-культýрный [形] 思想上文化上的.

идéйно-организациóнный [形] 思想上组织上的.

идéйно-полити́ческий [形] 思想上政治上的. ~ое воспитáние 思想政治教育. уси́лить ~ую рабóту 加强思想政治工作.

идéйность, -*и* [阴] 思想性. высóкая ~ искýсства 艺术的高度思想性.

идéйно-теорети́ческий [形] 思想上理论上的.

идéйно-худóжественный [形] 思想上艺术上的.

идéйно-эстети́ческий [тэ] [形] 美学思想的; 审美思想的.

идéйный; -*éен*, -*éйна* [形] ❶ идéя 1, 2 解的形容词. ~ óблик человéка 人的思想面貌. ~ое воспитáние 思想教育. ~ое орýжие 思想武器. ~ое брéмя 思想包袱. ~ая борьбá 思想斗争. ~ая марксúстко-лéнинская закáлка 马克思列宁主义的思想修养. ~ое влия́ние *на кого* 思想上对…的影响. ❷ идéя 4 解的形容词; 主题思想的. ~ая концéпция кни́ги 书的思想主题. ~ое содержáние пьéсы 剧的思想内容. ❸ 有思想性的, 贯穿着先进思想的(指文艺). ~ое искýсство 有思想性的艺术. ❹ 思想先进的, 坚持思想原则的(指人). ~ рабóтник 思想先进的工作人员. ~ дéятель 具有先进思想的活动家. ❺〈口语〉无私的. ~ая дрýжба 无私的友谊. ~ое служéние искýсству 无私地献身于艺术.

идентификáция [дэ], -*и* [阴]〈文语〉❶ идентифици́ровать 的动名词. ❷〈心理〉认同作用, 自居作用(以理想中的某人自居的一种变态心理); 〈法〉同一认定; 〈化〉鉴定同质; 〈控制论方法中的〉辨识, 识别.

идентифици́ровать [дэ], -*рую*, -*руешь* [完, 未] *кого-что*〈文

语〉把…等同起来,确定…是同一的. ~ назва́ния 辨识确认某些名称指同一事物.

идентифици́роваться [дэ], -руется〈文语〉❶[完,未]与…相同,一致. ~ с друго́й ли́чностью 与另一人实系一人(指刑法学中验证犯人身份). ❷[未]идентифици́ровать 的被动.

иденти́чность [дэ], -и[阴]〈文语〉❶〈心理〉同一,自认,自居. ~ мне́ний 意见一致. ❷〈数〉恒等(式),单位元.

иденти́чный [дэ]; -чен, -чна[形]〈文语〉完全相同的,同一的,一致的.

идеогра́мма, -ы[阴]〈语言〉意符,表意符号. систе́ма идеогра́мм 表意符号体系.

идеографи́ческий [形]〈语言〉идеогра́фия 的形容词. ~ое письмо́ 表意文字. Из идеографи́ческиех зна́ков возника́ет алфави́т. 表音字母起源于表意符号.

идеогра́фия, -и[阴]〈语言〉表意文字.

идео́лог, -а[阳]思想家;〈旧〉空想家,空头理论家. ~ маркси́зма 马克思主义思想家.

идеологе́м, -а[阳]意识形态因素.

идеологиза́ция, -и[阴]意识形态化.

идеологи́зм, -а[阳]意识形态主义.

идеологи́ческий [形]❶意识形态的,思想体系的,思想的(副 **идеологи́чески**). ~ая борьба́ 思想斗争,意识形态斗争. ~ая подгото́вка 思想准备,思想修养,思想素质. ~ая напра́вленность иску́сства 艺术的思想倾向性. ~ое перевоспита́ние 思想改造. ~ое ору́жие 思想武器. ~ие разногла́сия 思想分歧. на ~ом фро́нте 在思想战线上. идеологи́чески пра́вильный 思想上正确的. подгото́вить ка́дры идеологи́чески 从思想方面培养干部. ~ая рабо́та 意识形态工作,思想工作. ❷概念的,观念的;主题思想的. ~ слова́рь 概念词典,意念词典.

идеоло́гия, -и[阴]意识形态,思想体系. маркси́стско-ле́нинская ~ 马克思列宁主义思想体系. нау́чная ~ 科学的思想体系. пережи́тки ста́рой ~и 旧思想的残余. преобразова́ть свою́ ~ю 改造自己的思想. критикова́ть идеалисти́ческую ~ю 批评唯心主义思想. Идеоло́гия у тебя́ не поспева́ет. 您的思想跟不上形势.

идеомото́рный [形]〈心理〉(观)念(运)动的,意想性运动的.

идефи́кс [дэ], -а[阳]❶固执的念头,固定观念;偏执. У него́ идефи́кс——изобрести́ одну́ маши́ну. 他有个固执的念头:想发明一种机器. ❷〈旧,医〉固定观念病.

иде́я, -и[阴]❶〈哲〉思想,观念(现实在人意识中的反映);(在唯心论中认为先于物质而存在的)理念,观念. абсолю́тная ~ 绝对观念. ~ добра́ и красоты́ 善与美的观念. мир ~й у Плато́на 柏拉图的理念世界. ассоциа́ция ~й〈心理〉观念的联合,联想. Иде́и не существу́ют ото́рванно от языка́. 观念是不能脱离语言而存在的. ❷思想,主义. обще́ственные ~и 社会思想. передовы́е ~и 先进思想. стратеги́ческая ~ 战略思想. Па́ртия выраба́тывает во всех нас иде́и самоотве́рженного служе́ния наро́ду. 党培养我们大家全心全意为人民服务的思想. ❸念头,主意. у́мная ~ 聪明的想法. гениа́льная ~ 好极了的主意. основно́й ход ~й 基本思路. осуществи́ть свою́ ~ю 实现自己的想法. Кто по́дал иде́ю организова́ть вы́ставку? 谁出的组织展览会这个主意? Констру́ктору пришла́ в го́лову сме́лая иде́я. 设计师产生了一个大胆的设想. ❹(作品等内容的)中心思想,主题思想;(机器的)构造原理. ~ пье́сы 剧本的主题思想. ~ маши́ны 机器的构造原理. Я не согла́сен с иде́ей фи́льма. 我不同意影片的主题思想. ◇**навя́зчивая иде́я** 或 **иде́я фикс** = идефи́кс.

иди́ллик, -а[阳]〈文学〉田园诗作者,田园诗人.

идилли́ческий [形]❶иди́ллия 1 解的形容词. ~ жанр 田园诗体. ~ая про́за 田园诗体的散文. ❷〈转〉田园诗情调的;安宁闲适的. ~ая карти́на 田园诗情调的图画. ~ое сча́стье 安宁闲适的幸福生活.

идилли́чность, -и[阴]идилли́чный 的抽象名词.

идилли́чный; -чен, -чна[形] = идилли́ческий 2 解.

иди́ллия, -и[阴]❶〈文学〉田园诗. ❷〈讽〉安宁闲适;安闲的田园生活. предава́ться ~и 沉溺于安宁闲适的生活中. дома́шняя ~ 家庭中的安宁闲适.

идиоадапта́ция, -и[阴]〈生物〉个体适应,特殊适应.

идиоапта́ция, -и[阴]〈生物〉自身适应.

идиобла́ст, -а[阳]细胞原体,生原体.

идиографи́ческий [形]; **идиографи́ческий ме́тод**〈哲〉个别描述法(新康德主义巴登学派用语).

идиоле́кт, -а[阳]〈语言〉个人言语特点,个人习语,个人语型.

идио́м, -а[阳] = идио́ма.

идио́ма, -ы[阴]〈语言〉成语,习语,熟语;(某语言中)独特的表达方式.

идиомати́зм, -а[阳]〈语言〉成语(= идио́ма). ~ы ру́сского языка́ 俄语成语.

идиома́тика, -и[阴]〈语言〉❶成语学. занима́ться ~ой 研究成语学. ❷(某一语言中)全部成语的总和. ру́сская ~ 俄语的成语. бога́тая ~ 丰富的成语.

идиомати́ческий [形]〈语言〉идиомати́зм 及 идиома́тика 的形容词. ~ое выраже́ние 成语. ~ оборо́т 成语.

идиомати́чный; -чен, -чна[形]〈语言〉成语性的. ~ое сочета́ние 成语性组合. Э́та фра́за идиомати́чна. 这个句子是成语性的.

идиоморфи́зм, -а[阳]〈矿〉自形

идиомо́рфный [形]〈矿〉自形的. ~ые криста́ллы 自形晶体.

идиопати́ческий [形]〈医〉自发的,特发的;原发的.

идиопа́тия, -и[阴]自发病,特发病.

идиопла́зма, -ы[阴]〈生物〉种质,生殖质;异胞质.

идиосинкрази́ческий [形]〈医〉идиосинкрази́я 的形容词.

идиосинкрази́я, -и[阴]〈医〉特异反应性,特异体质.

идиосо́ма, -ы[阴]〈生物〉❶初质,初浆. ❷核旁体.

идио́т, -а[阳]❶白痴,呆子. ❷〈俗,骂〉蠢货,糊涂蛋.

идиоти́зм[1], -а[阳]❶〈医〉白痴,先天痴呆. ❷〈口语〉愚蠢,胡闹. Нельзя́ же доходи́ть до тако́го идиоти́зма! 无论如何也不能干出这种蠢事!

идиоти́зм[2], -а[阳]〈旧,语〉= идио́ма. ме́стные ~ы 方言成语

идио́тина, -ы[阳及阴]〈俗,骂〉大傻瓜,糊涂蛋.

идиоти́ческий [形]❶ = идио́тский. ~ое выраже́ние лица́ 痴呆的表情. ❷〈口语〉愚蠢的.

идиоти́чный; -чен, -чна[形]愚蠢的,笨拙的(副 **идиоти́чно**). ~ая улы́бка 痴笑. поступа́ть идиоти́чно 行为愚蠢.

идиоти́я, -и[阴]〈医〉= идиоти́зм[1] 1 解.

идио́тка, -и, 复二 -ток[阴]идио́т 的女性.

идио́тский [形]〈口语〉❶白痴的,痴呆的(副 **идио́тски**). ~ое лицо́ 痴呆的脸. ~ое выраже́ние лица́ 痴呆的表情. идио́тски улыба́ться 痴笑. ❷愚蠢的,糊涂的,荒谬的. ~ посту́пок 愚妄行为. попа́сть в ~ое положе́ние 陷入尴尬境地. Идио́тская мысль пришла́ ему́ в го́лову. 他想出一个愚蠢主意.

идио́тство, -а[中]〈口语〉愚蠢,荒谬.

идиохромати́зм, -а[阳]〈矿〉自色性.

идиохромати́ческий [形]〈矿〉自色的.

и́диш, -а[阳]〈语言〉依地语(东欧、美洲、南非和以色列的部分犹太人的语言,以德语为基础). говори́ть на ~е 说依地语.

ИДК [缩](индивидуа́льный дегазацио́нный компле́кт)个人消毒盒,个人消毒箱.

и́до [不变,阳]〈语言〉伊多语(一种人造语).

идокра́з, -а[阳]〈矿〉符山石.

и́дол, -а[阳]❶〈宗〉(多神教的)偶像,神像. поклоне́ние ~ам 膜拜偶像. позоло́ченный ~ 镀金的神像. ❷〈转〉某种受崇拜的观念;受宠爱的人. ~ честолю́бия 崇拜虚荣. ~ го́рдости 沉湎骄傲. ~ властолю́бия 崇拜权势. Мла́дшая дочь была́ семе́йным и́долом. 小女儿是家中的宠儿. ❸〈骂〉呆子,笨蛋(指糊涂、痴呆的家伙). ◇**стоя́ть** (或 **сиде́ть**) **и́долом** 一动不动,一言不发地站着(坐着),木偶般呆呆地站着(坐着).

идолёнок, -нка[阳]❶〈俗〉и́дол 的指小. ❷〈骂〉笨蛋(指小孩).

и́долица, -ы[阴]呆板迟钝的女人;冷酷无情的女人. ка́менная ~ 铁石心肠的女人.

и́долище, -а[阳及中]и́дол 的指大;〈俗〉大笨蛋 ◇**и́долище пога́ное**(民间故事中的)魔怪.

идоло... [复合词第一部]表示"偶像",如 идолобо́рец, идолоподо́бный, идолослуже́ние.

идолобо́рец, -рца[阳]偶像反对者.

и́долов , -а , -о[形]❶ и́дол 的物主形容词. - о ка́пище 神庙 ❷(俗,骂)木头人的.

идолоподо́бный ; -бен , -бна[形]木偶似的,泥塑木雕似的.

идолопокло́нник , -а[阳]偶像崇拜者,多神教教徒.

идолопокло́нница . ы[阴] идолопокло́нник 的女性.

идолопокло́нничать , -аю , -аешь[未]崇拜偶像,膜拜;〈转〉*перед кем-чем* 卑躬屈节(于某人、某物之前)

идолопокло́ннический [形] идолопокло́нство 及 идолопокло́нник 的形容词.

идолопокло́нничество , -а[中] = идолопокло́нство.

идолопокло́нство , а[中]膜拜偶像;〈转〉盲目崇拜. литерату́рное - 文学上的盲目崇拜 - ге́ниям и вели́ким лю́дям 对天才与伟人的盲目崇拜.

идолопокло́нствовать , -твую , -твуешь[未] = идолопокло́нничать.

идолослуже́ние , -я[中]偶像崇拜.

и́дольский [形] и́дол 1 解的形容词;(转)泥塑木雕似的,没有表情的(副 **и́дольски**). ~ое ка́пище 多神教供奉偶像的庙宇. ~ое равноду́шие 泥像般的冷漠. и́дольски неподви́жный 泥像般一动不动的.

идти́ , *иду́ , идёшь ; шёл , шла ; ше́дший ; идя́* 及(旧) *и́дя* , 〈口语〉*и́дучи* 及 *ше́дши*[未]❶[定向](不定向 ходи́ть)走,步行,去,往. - пешко́м 步行 ~ на цы́почках 踮着脚走. ~ по́ снегу 在雪地上走. ~ больши́ми шага́ми 大步走. ~ босико́м 赤脚走. ~ гусько́м 鱼贯而行. ~ ле́сом 穿过森林走. - ря́дом *с кем* 和…并排走. ~ *за кем* 跟着…走. ~ рука́ о́б руку 手拉手走;(转)协力行动. ~ плечо́ к плечу́ 肩并肩走;〈转〉协力行动. - со ско́ростью 5 киломе́тров в час 以每小时 5 公里的速度行走. ~ в шко́лу 上学校去. - на рабо́ту 上班去,上工去. - на вы́ставку 去参观展览会. - на войну́ 去打仗. ~ в ата́ку 去冲锋. - на врага́ 去打敌人. ~ за врачо́м 去请医生. - за поку́пками 去买东西. ~ гуля́ть 去散步. ~ на́ реку купа́ться 去河里游泳. Пора́ идти́ домо́й. 该回家了. Часа́ два мы шли без о́тдыха. 我们不停脚地走了两个来钟头. Ло́шадь шла ша́гом на обра́тном пути́. 在回程的路上马缓步而行. ❷ *во что, на что*(转,口语)参加,加入;(接与复数第一格相同的复数第四格)去当(某种工人、匠人等). - в па́ртию 入党. ~ на вое́нную слу́жбу 去服兵役,入伍. - на факульте́т иностра́нных языко́в 入外语系学习. ~ в шахтёры 去当矿工. Ты́сячи ю́ношей шли доброво́льцами в Кра́сную а́рмию. 成千上万的青年志愿加入红军. Его́ брат шёл на стро́йку в ка́меньщики. 他兄弟到工地去当瓦工. Молодёжь идёт в нау́ку. 青年攻读科学. ❸(车、船等)行驶;开行. Парохо́д идет про́тив тече́ния. 轮船逆水而上. По́езд от Пеки́на до Урумчи́ идёт че́тверо су́ток. 火车从北京到乌鲁木齐行驶 4 昼夜. Парохо́д идет ра́но у́тром. 轮船一清早起航. По́езд идёт в 12 часо́в но́чи. 火车夜里 12 点开. Самолёты шли на высоте́ трёх ты́сяч ме́тров. 飞机在三千米的高空飞行. ❹走来,驶来,来临. Вот он идёт! 瞧,他走来了! Смотри́, авто́бус идёт! Ся́дем и́ли нет? 看! 公共汽车来了,咱们坐不坐? ❺(水流、云烟等)移动,流动,飘动. С за́пада шла огро́мная ту́ча. 从西边过来一大片乌云. Вода́ идёт по кана́лам. 水沿沟渠流动. Льди́ны иду́т по реке́. 冰块在河上流动. Из трубы́ идёт дым. 烟囱在冒烟. Из ра́ны идёт кровь. 伤口流血. ❻(气味等)散发出;(声音)传出. От него́ идёт за́пах табака́. 他身上有一股烟草味. От цвето́в идёт арома́т. 花散发芳香. От пе́чки идёт лёгкое тепло́. 小炉子散发出微微的热气. Из бесе́дки идёт го́лос Ивано́ва. 从亭子里传来伊万诺夫的声音. Со сте́пи идет гул мото́ров. 草原上传来马达声. Идет слух, что... 传说… Спле́тни иду́т, что... 一些流言飞语说… ❼(雨、雪等)下降,落下;正在来临,快要下了. Снег шёл с утра́ до́ ночи. 雪从早晨下到夜间. Осе́нний дождь всё идёт и идёт. 秋雨绵绵,下个不停. Идет град. 下雹子. Гроза́ идёт, скоре́е пойдём домо́й! 雷雨快来了,我们快回家吧! ❽(时间)消逝,经过;(季节)来临;(指年岁)正是…岁头上;(睡意)来临. Как бы́стро идет вре́мя! 时间过得真快! Шли го́ды. 年复一年地过去. Второ́й год идёт с тех пор, как он вступи́л в комсомо́л. 他入团已经一年多了. Пя́тая неде́ля уж к концу́ идёт. 第五个星期快过去了. Весна́ идёт. 春天来了. Ему́ идёт двадца́тый год. 他虚岁 20. Сон не идёт. 睡不着. ❾(道路、河流、山脉等)伸延;通过,经过;(某种东西)排成长队伸展开去;(窗户、门等)朝向…,通向… Го́рная гряда́ идёт с се́вера на юг. 群山从北向南伸延. У́лица идет че́рез весь го́род. 一条街贯穿全市. Лес идет до реки́. 树林伸展到河边. Доро́га идёт ле́сом. 道路穿过森林. Да́лее иду́т го́ры. 再过去就是山脉. Со сле́дующей страни́цы иду́т коммента́рии. 下页开始是注释. Окна иду́т на юг. 窗户朝南. ❿(钟表、机械等)运转,走. Часы́ иду́т то́чно. 表走时准. Мото́р идет хорошо́. 马达运转良好. Ди́зель шел на холосто́м ходу́. 柴油机在空转着. ⓫〈口语〉在一定的次序中占某一地位,名列第几. Его́ и́мя шло пе́рвым в спи́ске. 名单上他的名字是第一个. Он шел вы́ше меня́ тремя́ ку́рсами. 他当时比我高三个年级. Он идёт на тро́йках. 他考试尽得三分. Он хорошо́ идёт по всем предме́там. 他全部课程都学得很好. ⓬(在政治、思想、生活等方面朝某方向)前进,发展,走…道路;*во что*(植物)生长,长. ~ к коммуни́зму 向共产主义迈进. ~ к наме́ченной це́ли 向预定目标前进. ~ от побе́ды к побе́де 从胜利走向胜利. ~ по пути́ социали́зма 走社会主义道路. ~ революцио́нным путём 走革命的道路. - в рост 生长. Ма́ссы иду́т за свои́м вождём. 群众跟着领袖走. Сме́ло иди́те навстре́чу тру́дностям. 勇敢地去迎接困难. Карто́фель идёт в ботву́. 马铃薯正长秧子. Де́рево идёт в ство́л. 这棵树正在长树干. ⓭(信件、货物等)递送,送交;运来,运往;〈口语〉(商品)行销,销售. Пи́сьма шли с больши́м опозда́нием. 这批信件迟到了很久. Ско́лько дней идёт посы́лка от Москвы́ до Ло́ндона? 从莫斯科寄邮包到伦敦要走几天? Бума́га идет на по́дпись нача́льнику. 文件送首长签署. Де́ло идёт в суд. 案件送交法院. Чаи идет с ю́га. 茶叶是从南方运来的. Промтова́ры иду́т в дере́вню из городо́в. 工业品从城市运往农村. Но́вый това́р идёт в прода́жу. 新商品上市了. Кни́га идет хорошо́. 书的销路很好. Пла́тья устаре́лых фасо́нов иду́т по сни́женным це́нам. 样子过时的连衣裙减价出售. ⓮(某一活动、工作等)正在进行,举行,进展;(电影、戏剧等)上映,上演,演出. Идет уро́к 或 Иду́т заня́тия 正在上课. Идёт бой. 战斗在进行中. Идёт подгото́вка к се́ву. 正在准备播种. Ми́тинг идет к концу́. 群众大会快结束了. Ме́жду обе́ими стра́нами иду́т перегово́ры. 两国正在进行谈判. У нас жизнь идёт счастли́во. 我们的生活过得很幸福. Нау́ка идет к но́вым достиже́ниям. 科学向新的成就发展. Э́тот фильм бо́льше нигде́ не идёт. 这部影片哪儿都不再上演了. В теа́тре идёт но́вая о́пера. 剧院里正上演一部新歌剧. Пье́са идет в исполне́нии лу́чших арти́стов. 话剧由最好的演员演出. Конце́рт шёл с блестя́щим успе́хом. 音乐会很成功. ⓯(与前置词 в 及表示动作的名词连用,表示主语正在接受某种动作)正在… - в чи́стку 交去清洗. - в обрабо́тку 送去加工. ~ в почи́нку 送去修理. ~ в сравне́ние 比较. ⓰(与前置词 в, на 及表示动作的名词连用,说明主语正在进行某一动作)正在… ~ в убы́ток 吃亏,损失. ~ на сниже́ние 下降. Вода́ идёт на при́быль. 水正上涨. Де́ло идёт на попра́вку. 事情正在好转. Э́та борьба́, подо́бно волна́м, то идёт на подъём, то идёт на спад. 这场斗争像波浪起伏一样,时高时低. Температу́ра идёт на пониже́ние. 温度下降了;(病人)开始退烧了. ⓱ *на что* 准备去…,不顾一切地去…;同意…,接受…条件. ~ на риск 去冒险. ~ на усту́пки 准备让步;同意让步. - на мирову́ю 准备和解. ~ на по́длость 采取卑劣手段. - на сде́лку с со́вестью 不惜干出昧良心的事. ~ на всё 不惜干出一切,什么都干得出来. Он идёт на все на́ши усло́вия. 他同意接受我们的全部条件. ⓲ *во что, на что, подо что* 供…用,用作,用于. Ко́жа идёт на боти́нки. 皮革用来制皮鞋. Кокс идёт на пла́вку ста́ли. 焦炭用来炼钢. Э́ти грибы́ не иду́т в пи́щу. 这些蘑菇不能食用. Ста́рая мастерска́я у нас шла под сара́й. 我们曾用旧作坊作仓库. ⓳ *на что*〈口语〉(钱、物等)耗费于,用于;(俗)(薪金等)付予,给予. Огро́мные сре́дства иду́т на разви́тие произво́дства. 大量资金用于发展生产. На стол идёт о́коло десяти́ юа́ней ежедне́в-

но.每天伙食大约花 10 元.На мужской костюм идёт три мéтра матéрии 做一套男西服要 3 米料子.Пятьдесят минýт шло на заседáние.开会用了 50 分钟.За сверхурóчную рабóту идёт надбáвка.加班付给加班费.Процéнты идýт со дня внесéния вклáда.存款从存入那一天起计息.❺ *кому-чему, к кому-чему* 对…适合,与…相称.Э́то прóзвище емý совсéм не идёт.这一绰号对他一点也不合适.Ей óчень идёт крáсный цвет.她穿红色的衣服很合适.Зелёное не идёт к голубóму.绿色和天蓝色不相配.Шля́па тебé не идёт.这帽子你戴不合适.❻(*о ком-чём* 或无补语)涉及….谈的是…О чём идёт разговóр? 在谈论什么? Об э́том и бýдет идти́ речь в послéднем раздéле нáшей кни́жки 关于这一点将于本书最后一章谈到.❼*за кого* 出嫁.Онá не хóчет ни за когó зáмуж идти́.她不想嫁给任何人.❽*чем, с чего* 走(棋子),出(牌);〈俗〉玩牌走运(赢钱).~ конём(下棋时)走一步马.~ кóзырем(或 с кóзыря)出王牌.Сегóдня мне идёт кáрта.今天我牌运很好.❾(*во что, на что* 或无补语)〈口语〉(某物)进入…里面.Гвоздь легкó идёт в стéну.钉子很容易钉进墙里.Ни́тка не идёт в иго́лку.线穿不进针鼻去.Прóбка не идёт в гóрлышко.瓶塞塞不进去.Нóвый сапóг с трудóм идёт нá ногу.新靴子很难穿进去.❿*на что, во что* 〈口语〉(动物)受饵,受引诱,落到网里,落到陷阱里.Óкунь идёт на червякá.钓鲈鱼可以用蚯蚓作饵.На конопля́ное сéмя лýчше всегó идёт пти́ца.捕鸟最好用大麻籽为诱饵.Пти́ца идёт в сеть.鸟儿进网了.⓫[用作肯定语气词]**Идёт!** 〈俗〉好吧!行!—Éдем? —Идёт!"我们动身吧?""好!"—Сдéлай к срóку, идёт? —Идёт!"按期做好,行吗?""行."◇**дéло идёт** *к чему* 或 *на что* 快…,…将来临.Ви́шь, дéло идёт к рассвéту.你瞧!已经快天亮了.Ли́стья на дерéвьях кóе-где желтéют, дéло идёт к óсени.树叶已经有些发黄了,快到秋天了.**Иди́ ты!**〈俗〉滚开! **идти́ в дéло**(或 **в ход**)被使用,被采用,被利用.**идти́ в Канóссу**〈文语〉求饶,屈服.**идти́ в нарóд**〈史〉(俄国民粹派提出的口号)到民间去! **идти́ (ногá) в нóгу** *с кем-чем* 并驾齐驱,齐头并进;与…步调一致.Он шёл в нóгу с совремéнностью, ни на шаг не отставáя от неё.他和时代的步调一致,不落后一步.**идти́ в ýровень с вéком**(或 **наравнé с вéком**)(观点等)跟上时代,不落后于时代.Всегдá он в ýровень шёл с вéком.他从不落后于时代.**идти́ к дéлу** 与正事有关.Э́ти разговóры к дéлу не идýт.这些谈话都与正事无关.**идти́ колóм** 事情进行得很困难、不顺当.**идти́ на все четы́ре стóроны** 爱上哪里就上哪里;逍遥自在.Своё дéло сдéлал, хоть на все четы́ре стóроны иди́.只要做完自己分内的事,随便到哪里去都行.**идти́ на дно**(或 **ко дну**)1)遭到失败,牺牲.2)(道德上)堕落.**идти́ на поводý** *у кого* 按…的意志行动,让…牵着鼻子走,受…支配,听命于…идти на поводý у инострáнного капитáла 听命于外国资本.**идти́ на смéну** *кому-чему* 接替…,接…的班.На смéну крепостнóй Росси́и шла Росси́я капиталисти́ческая.农奴制俄国之后是资本主义俄国.**идти́ по ли́нии**(或 **по пути́**)**наимéньшего сопротивлéния** 走阻力最小的道路,选择困难最少的方法.**идти́ пó миру**(或 **с сумóй**)乞讨.**идти́ по стопáм**(或 **по следáм**)*чьим* 追随…,步…的后尘.Дéти по стопáм роди́телей идýт.孩子们走着父母走过的路子.**идти́ прáхом** 1)彻底摧毁,瓦解,化为乌有.2)(时间)白白过去,白白浪费.**идти́ прóтив течéния** 反潮流.**идти́ прямóй дорóгой**(或 **прямы́м путём**)行得正,走得端,正直.**Идти́ пя́тнами.**(脸或身上因激动而涨得)红一块白一块地.**идти́ своéй дорóгой**(或 **своúм путём**)走自己的道路.**из головы́**(或 **из умá, с умá**)**не идёт** *у кого* 忘不掉.Не идёт с умá вчерáшний разговóр.昨天的谈话老忘不掉.(**ещё**) **кудá ни шло** 1)(勉强同意某事)那就这么办吧!还行吧!2)(勉强赞成)还不错,还算好的.**на ум**(或 **в гóлову**,〈旧〉**в ум**)**не идёт** *кому* 1)不愿做(想),不能做(想);顾不过来.Он был так зáнят, что едá емý на ум не шлá.他忙得连饭都想不起来吃.2)记不住,(脑袋里)进不去.Ничегó в гóлову не идёт от волнéния.激动得脑子里什么也进不去了.**не идти́ дáльше**(或 **дáлее**)*чего* 不超越…,停止在…**Ни шло ни éхало.**〈俗〉无缘无故,意外地和不合时宜地.

идти́сь, *идётся*; *шлось*[未,无人称]*кому*〈口语〉(某人)愿意走路,走路时觉得(如何).Мне сегóдня идётся лéгче.我今天走路觉得轻松些.

и́ды, *ид*[复]望日(古罗马历 3、5、7、10 月的 15 日,其余各月的 13 日).◇**мáртовские и́ды**〈旧〉(古罗马历)3 月望日(恺撒被刺之日,今喻命中注定之日)

Иегóва, *-ы*[阳]耶和华(犹太教的上帝,亦称 Я́хве 雅赫维).

иегови́стский[形]иегови́сты 的形容词.~ая сéкта 耶和华教派.

иегови́сты, *-ов*[复]耶和华教派(1872 年于美国建立的基督教新教教派,亦称 свидéтели Иегóвы"耶和华见证派").

иезуи́т, *-а*[阳]❶(天主教)耶稣会士,耶稣会教徒,耶稣会会员.❷(转)伪善者,诡诈者,狡猾的人.

иезуити́зм, *-а*[阳]❶耶稣会运动(天主教耶稣会的宗教政治运动).❷ = иезуи́тство.

иезуи́тский[形]❶иезуи́т 1 解的形容词.~ óрден 耶稣会.~ монасты́рь 耶稣会修道院.❷(转)伪善的,狡猾的,诡诈的,奸诈的(副 **иезуи́тски**).~ постýпок 伪善的行为.~ое ехи́дство 狡猾阴险.улыбáться иезуи́тски 诡诈地微笑.

иезуи́тство, *-а*[中]伪善,狡诈,诡诈,不择手段.

иезуи́тствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]伪善地行事,狡猾地行事.

иéменский[мэ][形]〈旧〉= йéменский.

иéна, *-ы*[阴]日元(日本本位币名).

иерáрх, *-а*[阳]〈宗〉主教.вы́сший ~大主教.

иерархи́ческий[形]职位等级的;职位等级制度的,等级的(副 **иерархи́чески**).~ поря́док 等级制度.~ая рáзница 等级差别.~ая лéстница 官职的等级.расположи́ть иерархи́чески 按等级排列.

иерáрхия, *-и*[阴]❶职位等级,官位等级;职位等级制度.служéбная ~职位等级.граждáнская ~文官等级.церкóвная ~教会等级.❷[集]〈旧〉指某一等级、某一阶层的官员们.вы́сшая воéнная ~上层军官.петербýргская чинóвная ~彼得堡的官吏.

иерати́ческий[形]〈旧〉祭神的,祭司的.~ая мáнтия 法袍,法衣.◇**иерати́ческое письмó**〈语言〉僧侣文字(古代埃及使用的一种简体字)

иерéй, *-я*[阳]神甫(东正教教会中的正式称呼).

иерéйский[形]иерéй 的形容词.~ сан(东正教)神甫的职位.

иерéйство, *-а*[中](东正教)神甫的称号、职务.

иерéйствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]当(东正教)神甫.

иеремиáда, *-ы*[阴]〈文语〉哭诉;诉苦,哀怨,牢骚.меланхоли́ческая ~忧郁的哀怨.вы́слушивать ~у 听…发牢骚(来自圣经关于先知 Иереми́я 耶利米因耶路撒冷之毁灭而哭泣的故事)

иерихóнский[形];**иерихóнская рóза**〈植〉耶利哥蔷薇(菊科一年生植物,生长在叙利亚、阿拉伯、埃及的沙漠).**иерихóнская трубá**〈口语,旧,谑〉耶利哥城的号角(由 Иерихóн 城得名,据圣经记载,以色列军围攻耶利哥城不下,士兵吹号角,城墙塌落,遂陷,今喻非常响亮的声音、惊人的嗓门).

иерóглиф, *-а*[阳]❶〈语言〉象形文字.китáйский ~汉字.мéтод ускóренного усвоéния ~ов(汉字)速成识字法.❷[常用复数]不易看清楚的字,潦草的字体.◇**теóрия иерóглифов**〈哲,史〉象形文字论(19 世纪赫尔姆霍茨提出的一种不可知论,认为人的感觉和概念是一些符号、记号、象形文字).

иероглифи́ческий[形]〈语言〉象形文字的;〈转〉神秘的,难懂的.~ое письмó 象形文字.~ие знáки 象形符号.~ язы́к 神秘的语言.~ая поэ́зия 难懂的诗.

иерóглифопись, *-и*[阴](汉字)书法.

иерóглифы, *-ов*[复]〈地质〉象形印模,文象印痕.

иеродиáкон, *-а*[阳] = иеродья́кон.

иеродиáконский[形] = иеродья́конский.

иеродиáконство, *-а*[中] = иеродья́конство.

иеродья́кон, *-а*[阳](东正教)修士辅祭.

иеродья́конский[形]иеродья́кон 的形容词.

иеродья́конство, *-а*[中](东正教)修士辅祭的职务、称号.

иеромона́х, -а[阳](东正教)修士司祭.

иеромона́шеский[形]иеромона́х的形容词

иеромона́шество, -а[中](东正教)修士司祭的职位、称号.

ИЖ-[缩,拼读](Иже́вский мотоцикле́тный заво́д)伊日-(伊热夫斯克摩托车制造厂生产的摩托车型号,如 ИЖ-56, ИЖ-56К).

иждиве́нец, -нца[阳]受人扶养者,受赡养的人. име́ть пять -нцев 赡养5口人. Ско́лько у вас иждиве́нцев? 您养活几口人?

иждиве́ние, -я[中]❶赡养,扶养. жить (或 состоя́ть) на *чьём* -и 受…扶养. взять на своё - 扶养. На его́ иждиве́нии три челове́ка. 有3口人靠他养活. ❷(旧)钱,经费,资金. тра́тить - *на что* 花钱做…

иждиве́нка, -и,复二 -нок[阴]иждиве́нец 的女性.

иждиве́нство, -а[中]受人赡养,受人扶养. спра́вка об -е 扶养证明书.

иждиве́нческий[形]受人扶养的,受人赡养的;不愿自食其力而依赖别人的(副 **иждиве́нчески**). ~ фонд 赡养基金. -ие настрое́ния 依赖别人(帮助)的心理. -ие тенде́нции 坐享其成的倾向. вести́ себя́ иждиве́нчески 依赖别人.

иждиве́нчество, -а[中]指望别人供养的依赖心,坐享其成(的习气).

и́же[1][关系代词](旧) = кото́рый 及 кото́рые. ◇**и и́же с ним** (或 **с ни́ми**)及其同伙,及其同伙. хулига́нствующие молодчи́ки и и́же с ни́ми 流氓阿飞及其同伙.

и́же[2][不变,中]古斯拉夫语和古俄语中字母 И 的名称,用来表示数目"8". большо́е - 大写 И.

и́жица, -ы[阴]教会斯拉夫语与古俄语中最后一个字母 V 的名称(读作 И)的名称. расста́вить но́ги в ви́де опроки́нутой -ы 两脚叉开成倒 V 形. ◇**но́ги и́жицей**(口语,谑)爱克斯(形)腿. **от и́жицы аза́ не различа́ть** 目不识丁,一无所知. **прописа́ть** *кому* **и́жицу**(旧)责备,责骂,责打(一般表示威胁).

ИЖМ[缩,不变及-а,阳](Институ́т журнали́стского мастерства́)新闻学院.

из 及 **изо**[前](接二格)❶自,由,从…里(往外),由…内(向外);(转)指超越某种界限;(与 вы́йти, вы́вести 等动词连用)指摆脱某种状态. вы́йти и́з дому 从家里出来. извле́чь пу́лю из ра́ны 从伤口中取出子弹. вы́тащить из воды́ ры́бу 从水里捞出鱼. вы́глянуть из окна́ 从窗里往外看. Река́ вы́шла из берего́в 河水泛滥. Сестра́ вы́росла из пла́тья. 妹妹长个儿了,衣服短了. Стари́к потеря́л и́з виду своего́ спу́тника. 老人看不见自己的旅伴了. вы́йти из терпе́ния 不能再忍耐. вы́вести стару́ху из равнове́сия 使老妪心绪不宁. ❷指出根据、出处、来源. Я узна́л э́то из письма́. 我从信中得知此事. Из их разгово́ров мо́жно почерпну́ть мно́го любопы́тного. 从他们的谈话中可汲取很多有意思的东西. До́ктор то́же рассказа́л не́сколько анекдо́тов из жи́зни мастеровы́х. 医生也讲了工人生活中的一些趣事. ❸指出制成事物的材料、人的出身、某一整体的组成部分或事物所属类别. постро́ить дом из ка́мня 用石料盖房. происходи́ть из дворя́н 贵族出身. Он был из рыбако́в. 他是渔民出身. буке́т из роз 一束玫瑰. обе́д из пяти́ блюд 5道菜的午餐. Кварти́ра состои́т из трёх ко́мнат. 住宅有三个房间. мла́дшая из сестёр 姐妹中最小的一个. Мой оте́ц не из трусли́вых. 我父亲不是胆小之辈. ❹指出由之发展、演变的人或物. Он из рядово́го рабо́чего стал руководи́телем. 他由普通的工人成为领导. Из кре́пкого, как ка́мушек, са́хара, получа́лся порошо́к. 像小石子一样坚硬的砂糖变成了粉末. Из посёлка возни́к го́род. 小村镇变成了城市. сде́лать из шалуна́ дисциплини́рованного ма́льчика 使顽童成为遵守纪律的孩子. Ве́тер из осе́ннего преврати́лся в зи́мний, па́дает снег. 秋风转为朔风,下起了雪. ❺出自,由于,基于,因为;(旧)为了(…目的). Из осторо́жности он говори́л ма́ло. 他由于小心谨慎很少说话. Из любви́ к иску́сству сестра́ поступи́ла в театра́льное учи́лище. 姐姐出自对艺术的爱好进了戏剧学校. Да, жить не зна́чит ско́лько-то лет есть и пить, би́ться из чино́в и де́нег... 是的,生活并不意味着吃喝多少年,也不意味着为了升官发财而奔波. ❻与 всей, всех 或 после́дних 等词及某些名词连用,构成表示行为方式的副词性组合. стара́ться изо всех сил 竭尽全力. помога́ть из после́дних средств 倾囊相助. изо всей мо́чи крича́ть 拼命喊. ❼(与前置词 в 连用,叠用同一名词)逐一地,由一个到另一个. из го́да в год 年复一年地. из до́ма в дом 挨家挨户地. Ко́вшик не́сколько раз переходи́л из рук в ру́ки. 小水勺好几次从一个人手里传到另一个人手里. Из кни́ги в кни́гу а́втор прово́дит одну́ и ту же *мысль*. 作者在每本书内都叙述同一思想. ❽与复数二格名词连用,说明与其相同的名词,表示该事物质量最高. чу́до из чуде́с 奇迹中的奇迹. красота́ из красо́т 最美的景致. трус из тру́сов 最胆小的人.

из..., **изо...**, **ис...**[前缀]❶接动词,表示 1)"由内向外",如 изве́ргнуть, излуча́ть, изгна́ть. 2)"遍及"、"遍布",如 избе́гать, изборозди́ть, изра́нить. 3)"极度"、"彻底",如 иззя́бнуть, изму́чить, иссо́хнуть. 4)"彻底耗尽",如 измы́лить (всё мы́ло), исписа́ть (все черни́ла), израсхо́довать (де́ньги). 5)(同时加后缀-ся)"积久成习"(一般指坏品质)、"经久丧失",如 изолга́ться, испо́дличаться, изне́житься, изнерви́чаться, изве́риться. 6)构成对应的完成体,如 испуга́ть, испо́ртить, изнаси́ловать. ❷构成副词或形容词,表示"带有…颜色"、"有…色调",如 и́зжелта, и́зжелта-кра́сный.

изабе́лла, -ы[阴](植)美洲葡萄,美洲蘡薁(Vitis labrusca).

изабе́лловый[形]浅黄色的. -ые цветы́ 浅黄色的花.

изаллоба́ры, -ба́р[复](单 **изаллоба́ра**, -ы[阴])(气象)等变压线.

изаллоги́псы, -ов[复](单 **изаллоги́пс**, -а[阳])(气象)等变高线.

изаллоте́рмы[тэ], -те́рм[复](单 **изаллоте́рма**-ы[阴])(气象)等变温线.

изанома́лы, -ма́л[复](单 **изанома́ла**, -ы[阴])(气象)等距常线,等距平线.

изати́н, -а[阳](化)靛红.

изафени́н, -а[阳](药)双醋酚汀,一轻松(泻剂).

изба́, -ы́,四格 избу́ 及 и́збу,复 и́збы[阴]❶(俄国)农村木房. пятисте́нная ~ 5堵墙的木房(木房内部有一隔墙,把房子分成两间屋). Не красна́ изба́ угла́ми, а красна́ пирога́ми. (谚语)让客人坐得好,不如让客人吃得饱. ❷(与定语连用)(史)(14—15世纪莫斯科公国的)政府机关,衙门. посо́льская -外交事务机关.

изба́биться, -ишься[完](俗)(指男人)像女人似的. Па́рень совсе́м изба́бился. 小伙子简直像个姑娘.

избави́тель, -я[阳]救星,解救者,拯救者,救命恩人. благодари́ть своего́ ~я 感谢救命恩人.

избави́тельница, -ы[阴]избави́тель 的女性.

избави́тельный[形]有救的,解救的,拯救的.

изба́вить, -влю, -вишь; -вленный[完]❶ *кого-что от кого-чего* 拯救;使避免,使摆脱,使解脱. ~ от сме́рти 使免于一死. ~ коло́нию от гнёта империали́зма 使殖民地摆脱帝国主义的压迫. ~ ра́неных от страда́ний 使伤员免受痛苦. ~ посе́вы от за́сухи 使庄稼免遭干旱. ~ молодёжь от дурны́х влия́ний 使青年不受坏影响. ~ от хлопо́т 使避免诸多麻烦. ~ от неприя́тности 使摆脱不愉快的事. В результа́те упо́рной борьбы́ го́род был изба́влен от наводне́ний. 经过艰苦的抗洪斗争这个城市终于避免了水灾. ❷[命令式]**изба́вь** (**-те**)(口语)免了吧,别纠缠我,别打扰我. Сам иди́, а меня́ изба́вь. 你自己去吧,别拖住我. ◇**изба́ви** (或 **сохрани́, упаси́**) **бог** (或 **бо́же, го́споди**)千万不要…,千万可别… ‖ 未 **избавля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

изба́виться, -влюсь, -вишься[完]*от кого-чего* 摆脱,逃脱,躲开,得以避免,得以免除. ~ от хлопо́т 免去麻烦. ~ от оши́бки 避免犯错误. ~ от большо́й неприя́тности 避免一件极不愉快的事. ~ от и́га колониали́зма 摆脱殖民主义压迫. ~ от бе́дствия 免遭灾难. ~ от боле́зни 摆脱病魔. ~ от долго́в 摆脱债务,还清债务. ~ от бюрократи́зма 避免官僚主义 ‖ 未 **избавля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

избавле́ние, -я[中]изба́вить(-ся)—избавля́ть(-ся)的动名词. ~ от ги́бели 免遭毁灭. ~ от буржуа́зного влия́ния 摆

脱资产阶级的影响. Мы бóремся за избавлéние от насúлия, от угнетéния, от нищеты́ десяткoв и сóтен миллиóнов нарóда. 我们是为亿万人民摆脱暴力、压迫和贫困而斗争.

избавля́ть [未]见 избáвить.

избавля́ться [未]❶见 избáвиться. ❷избавля́ть 的被动.

избалóванность, *-и* [阴]избалóванный 的抽象名词.

избалóванный 及〈口语〉**избáлованный** [形]娇生惯养的, 被溺爱的. ~ ребенок 惯坏了的小孩. ~ая собачóнка 娇惯的小狗.

избаловáть, *-лýю, -лýешь; -óванный* 及〈口语〉**избáловать**, *-лую, -луешь; -ованный* [完] *кого-что* 过分宠爱, 溺爱; *чем* 宠坏, 惯坏. Ребенка избаловáли роди́тели. 父母过分宠爱孩子了. Онú слúшком её избаловáли своúм внимáнием. 他们过多地照顾她, 把她宠坏了. ‖ 未 **избалóвывать**, *-аю, -аешь*.

избаловáться, *-лýюсь, -лýешься* 及〈口语〉**избáловаться**, *-луюсь, -луешься* [完]❶变得娇气十足, 变成娇生惯养的. Послéднее врéмя я избаловáлась, стáла позднéе вставáть. 近来我变得娇气了, 早上起得比以前晚了. ❷〈口语〉(指小孩)变得爱淘气. Дéти совсéм избаловáлись! 孩子们变得太淘气了! ❸〈俗〉变得不听话, 变得懒散, 堕落学坏, 染上恶习. ‖ 未 **избалóвываться**, *-аюсь, -аешься*.

избалóвывание, *-я* [中]избалóвывать 的动名词.

избалóвывать [未]见 избаловáть.

избалóвываться [未]❶见 избаловáться. ❷избалóвывать 的被动.

избáч, *-á* [阳]农村阅览室的管理员.

избáческий [形]избáч 的形容词.

избá-читáльня, *избы́-читáльни*, 复二 *изб-читáлен* [阴]农村图书阅览室.

избáчка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]избáч 的女性.

избегáние, *-я* [中]избегáть 1 解的动名词.

избéгать, *-аю, -аешь* [完] *что*〈口语〉跑遍. ~ весь гóрод 跑遍全城. ~ все ýлицы 跑遍各条大街. Я за вáми всю дерéвню избéгал. 我为了找您, 跑遍了全村.

избегáть [未]见 избежáть 及 избéгнуть.

избéгаться, *-аюсь, -аешься* [完]❶〈口语〉跑累, 跑乏. ~ по дóму 在家里跑进跑出跑得很累. Избéгался ребёнок за лéто. 一夏天小孩儿都跑乏了. ❷〈转, 俗〉(小孩)跑得性子变野. Необходúмо мáльчика заня́ть дéлом, а то он совсéм избéгался. 应该给孩子找点事情干, 不然他简直要跑野了.

избегáться, *áется* [未]избегáть 的被动. Таки́м óбразом избегáются лúшние расхóды. 这样一来就可避免一些多余的开支.

избéгнуть [完]见 избежáть.

избежáние, *-я* [中]избежáть — избегáть 的动名词. ◇**во избежáние** *чего*〈文语〉为避免…起见, 以免. во избежáние неприя́тностей 为避免不愉快的事件. во избежáние недоразумéний 以免误会. во избежáние лúшних расхóдов 为节省不必要的开支. промолчáть во избежáние ссóры 闭口不言以免争吵.

избежáть, *-егý, -ежúшь, -егýт* 及 **избéгнуть**, *-ну, -нешь; -éг* 及 *-éгнул, -éгла; -бежáвший* 及〈稀〉*-бéгший, -бéгнувший; -éгнутый; -бежáв* 及〈稀〉*-бегнув* [完](*кого-чего* 或与不定式连用)❶躲避, 避开, 回避; 避免使用. ~ знакóмых 回避熟人. ~ разговóров 回避交谈. ~ взгля́да (或 взóра) 避开目光. ~ лúшних фраз 避免说废话. ~ встрéчи (或 встречáться) *с кем* 避免与…见面. ~ смотрéть в глазá фáктам 回避正视事实. ❷幸免, 逃脱. ~ смéрти 幸免于死. ~ опáсности 避免危险. ~ наказáния 免受惩罚. ~ всех неприя́тностей 避免各种不愉快的事情. Любóму человéку трýдно избежáть оши́бок, но мы добивáемся тогó, чтóбы совершáть как мóжно мéньше. 任何一个人也难免犯错误, 但是, 我们力求少犯一点. ‖ 未 **избегáть**, *-áю, -áешь*.

и́збела [副]微带白色地.

избёнка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]избá 的表卑. мужúчьи ~ и 农民的小木房.

и́збенный [形]〈俗〉= избянóй.

избéчь, *-егý, -ежúшь, -егýт; -бёг, -еглá* [完]〈俗〉= избежáть 及 избéгнуть.

избивáние, *-я* [中]избивáть 的动名词.

избивáть [未]见 изби́ть.

избивáться [未]❶见 изби́ться. ❷избивáть 的被动.

избиéние, *-я* [中]❶изби́ть 1 解的动名词. жестóкое ~ 毒打, 痛殴. ❷杀戮, 屠杀. мáссовое ~ рабóчих фаши́стами 法西斯匪徒大批屠杀工人. ◇**избиéние младéнцев**〈讽〉屠杀婴儿, 残杀无辜(来自圣经马太福音, 犹太国王希律听说耶稣诞生, 就命令屠杀当时出生的 14000 个婴儿.)

избиéнный [形]〈旧〉被杀死的.

избирáемость, *-и* [阴]当选权, 当选的可能性.

избирáние, *-я* [中]избирáть 的动名词.

избирáтель, *-я* [阳]❶选举人, 选民. встрéча депутáта с ~ями 代表与选民的会见. числó ~ей 选民人数. ❷〈电〉选择器.

избирáтельница, *-ы* [阴]избирáтель 1 解的女性.

избирáтельность, *-и* [阴]〈理, 电〉选择性; 选择本领; 选择度. ~ радиоприёма 无线电接收的选择性.

избирáтельный [形]❶选举的; (选举时)投赞成票的. ~ закон 选举法. ~ое прáво 选举权. ~ая кампáния 选举运动, 竞选运动. ~ бюллетéнь 选票. ~ спи́сок 选民名单. ~ óкруг 选区. ~ ценз 选举资格. Кандидáт получи́л дéсять избирáтельных и пять неизбирáтельных голосóв. 候选人获得 10 票赞成票, 5 票反对票. ❷选择的, 有选择性的(副 **избирáтельно**). ~ое поглощéние 选择吸收. ~ая спосóбность 选择性. ~ая телефóнная связь 选择性电话通讯. ~ое дéйствие лекáрств 药品的选择性疗效. дéйствовать избирáтельно 有选择地起作用.

избирáтельский [形]избирáтель 的形容词.

избирáть [未]见 избрáть.

избирáться, *-áюсь, -áешься* [未]избирáть 的被动. Нóвый состáв члéнов правлéния избирáлся на óбщем собрáнии. 全体大会上选举了新的理事会.

избиркампáния, *-и* [阴]选举(运动).

избирком, *-а* [阳](избирáтельная комúссия; избирáтельный комитéт)选举委员会.

изби́тость, *-и* [阴]изби́тый 2 解的抽象名词. ~ тéмы 老生常谈, 题材陈旧. ~ фраз 陈词滥调.

изби́тый [形]❶众人习以为常的(行为方式、生活方式等, 一般与путь, дорóга 等词连用). по ~ому рýслу 按习以为常的轨道. оттáлкивание от ~ых дорóг и застывáющих форм 摆脱前人走惯的路和死板的形式. ❷〈转〉陈腐的, 老生常谈的; 人人皆知的. ~ сюжéт 陈旧的题材. ~ая тéма 老生常谈的题目. ~ые пéсни 听腻了的旧歌. ~ая и́стина 人人皆知的道理.

изби́ть, *изобью́, изобьёшь; избéй; изби́тый* [完] *кого-что* ❶毒打, 痛殴. ~ до полусмéрти 打得半死. ~ в кровь 打得出血. Егó жестóко изби́ли плéтью. 用鞭子把他狠狠地抽了一顿. ❷〈旧, 文语〉大批打死, 大批屠杀, 杀戮. ~ населéние 屠杀居民. ❸[常用被过形动]〈口语〉撞坏, 碰坏, 压坏, 打坏. изби́тый осκóлками снаря́дов перрóн 被弹片击坏的月台. изби́тые за дорóгу грýши 运送路上压坏的梨. Изби́ли всю дорóгу колёсами. 整条路都被车轮给压坏了. ❹〈俗〉穿坏, 穿破(鞋); 磨破(手、脚). ~ сапоги́ 穿破皮靴. ‖ 未 **избивáть**, *-áю, -áешь*.

изби́ться, *изобью́сь, изобьёшься* [完]〈口语〉❶撞伤自己. ~ о кáмни 在石头上撞伤. Пáдая с лéстницы, он весь изби́лся. 他从楼梯上跌下来, 全身都摔伤了. ❷碰坏, 撞坏, 压坏; (鞋)磨破, 磨坏. Я́блоки изби́лись за дорóгу. 苹果在运输途中被压坏了. Изби́лись их лáпти от дáльней дорóги. 他们的草鞋因为走远路都磨坏了. ‖ 未 **избивáться**, *-áюсь, -áешься*.

избичевáть, *-чýю, -чýешь; -чёванный* [完] *кого-что* (用鞭、树条、皮带等)狠狠地抽打.

изби́ща, *-и* [阴]избá 的指大.

изблевáть, *-люю́, -люёшь; -лёванный* [完] *что*〈俗〉❶呕吐. ❷呕吐脏. ‖ 未 **изблёвывать**, *-аю, -аешь*.

изблёвывать [未]见 изблевáть.

изблизи́ [副]从近处. ~ погляде́ть 近看.

избно́й [形]〈旧〉= избяно́й.

избода́ть, -а́ет[完]кого-что(牛、羊用角)抵伤. Коро́вы бара́на избода́ли. 一群牛把一只羊抵伤了.

избо́ина, -ы[阴]〈农,方〉(植物种籽榨油后剩下的)油渣,油饼. подсо́лнечная ~葵花籽油饼. льняна́я ~麻籽油饼. корми́ть коро́в ~ой 用豆饼喂牛.

изболе́лый [形]〈俗〉病弱不堪的;痛苦不堪的. ~ органи́зм 病弱的机体. ~ая душа́ 痛苦的内心.

изболе́ть[1], -е́ю, -е́ешь[完]〈俗〉病得很厉害.

изболе́ть[2], -ли́т[完]〈俗〉(内心)痛苦到极点. Всё се́рдце изболе́ло. 满心痛苦到极点.

изболе́ться[1], -е́юсь, -е́ешься[完]〈俗〉= изболе́ть[1].

изболе́ться[2], -ли́тся[完]〈俗〉= изболе́ть[2]. Душа́ изболе́лась. 心里非常痛苦.

изболта́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈俗〉闲坏,不务正业,堕落. Ребяти́шки совсе́м изболта́лись за ле́то. 孩子们一个夏天完全闲坏了. На́добно ему́ отыска́ть рабо́ту, а то та́к-то он изболта́ется. 需要给他找个工作,不然他这样下去要闲坏的.

избо́рник, -а[阳]古代俄罗斯文学手抄文选.

изборожда́ть [未]见 изборозди́ть.

изборожда́ться [未]❶见 изборозди́ться. ❷ изборожда́ть 的被动.

изборождённость, -и[阴]嶙峋不平.

изборозди́ть, -зжу́, -зди́шь; -ождённый (-ён, -ена́)[完] что ❶纵横交错地犁出许多垄沟,压出许多车辙,布满许多沟渠;留下许多痕迹. Плуги́ изборозди́ли зе́млю. 把地犁遍了. доро́га, изборождённая колея́ми 压出许多车辙的道路. равни́на, изборождённая ручья́ми 溪流纵横的平原. ❷〈转〉(皱纹、伤痕等)布满. Морщи́ны изборозди́ли лицо́. 脸上满是皱纹. Жизнь изборозди́ла его́ лицо́ преждевре́менными морщи́нами. 生活使他的脸未老先衰地布满了皱纹. ❸〈转〉(徒步或乘车、船等)走遍. Корабли́ изборозди́ли моря́. 船只航遍了许多海洋. Охо́тник изборозди́л все леса́ се́вера. 猎人走遍了北部的森林. ‖未 **изборожда́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **борозди́ть**(用于1,2解).

изборозди́ться, -и́тся[完](脸、面颊等)布满(皱纹、伤痕等). Лицо́ изборозди́лось ме́лкими морщи́нами. 脸上满是细细的皱纹. ‖未 **изборожда́ться**, -а́ется.

избборони́ть, -ню́, -ни́шь[完]что〈旧〉遍耙.

избоче́ниваться [未]见 избоче́ниться.

избоче́ниться, -нюсь, -нишься; -че́нясь 及 -че́нившись[完]〈口语〉❶昂首侧身,一手叉腰,显出很神气的样子. Молоде́цки избоче́нясь, де́вочка начина́ет петь и приво́дит в восто́рг пу́блику. 小姑娘神气十足地一手叉腰唱了起来,逗得听众非常开心. ❷(东西)向一边歪斜. ‖未 **избоче́ниваться**, -аюсь, -аешься.

избочи́ться, -чу́сь, -чи́шься; -ча́сь 及 -чи́вшись[完]〈口语〉= избоче́ниться.

избра́ние, -я[中]избра́ть 的动名词. ~ кого председа́телем 选举…做主席. ~ кого в делега́ты 选举…为代表团成员. поря́док ~я депута́тов 代表选举办法.

избрани́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完]кого-что〈俗〉痛骂,大骂特骂.

избра́нник, -а[阳]❶被选出来担任重大职务的人,当选的人. ~ наро́да 或 наро́дный ~ 人民选出来的代表,人民代表. ❷〈雅〉天才(指某方面才能超众的人). ❸意中人(指丈夫、未婚夫);命运的宠儿. ~ души́ (或 се́рдца)心上人. ~ сча́стья 幸运儿. ~ судьбы́ 命运的宠儿. ~ не́ба 天之骄子. Поэ́т —— избра́нник бо́жий 诗人是神的宠儿.

избра́нница, -ы[阴]избра́нник 的女性.

избра́нничество, -а[中]注定的特殊使命.

и́збранность, -и[阴]卓越性,优秀性.

и́збранный [形]❶选编的,选辑的. «И́збранные сочине́ния Мао Цзэду́на»《毛泽东选集》. ~ые стихи́ 诗选. ❷优秀的,卓越的,特等的;上流社会的. ~ые тала́нты 卓越的天才. ~ круг люде́й 上层人物. ~ое о́бщество 上流社会. ❸[用作名词]**и́збранные**, -ых[复]才能超众的人;(旧社会所谓的)上等人.

избра́ть, -беру́, -берёшь; -а́л, -ала́ 及〈口语〉-а́ла, -а́ло; и́збранный[完]кого-что ❶ кем-чем 选择. ~ са́мое коро́ткое расстоя́ние 选择最短的距离. ~ профе́ссию 选择职业. Он избра́л тру́дный жи́зненный путь. 他选择了艰苦的生活道路. Он избра́л свое́й специа́льностью иностра́нную литерату́ру. 他选择外国文学作为自己的专业. ❷(кем-чем 或接 в 与复一格相同的第四格)选举(某人担任某种工作职务). ~ кого председа́телем 选举…为主席. ~ кого депута́том 或 в депута́ты 选举…为代表. име́ть пра́во быть и́збранным 有被选举权. О́бщее собра́ние избра́ло чле́нов прези́диума. 大会选出了主席团成员. Он был и́збран в чле́ны комите́та. 他被选为委员会委员. ‖未 **избира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

изброди́ть, брожу́, -бро́дишь[完]что〈口语〉= исходи́ть[1].

изброда́жничаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉过惯流浪生活,浪荡成性.

избры́згать, -зжу, -зжешь 及 -згаю, -згаешь[完]что〈口语〉❶洒尽,溅尽. ~ весь одеколо́н 喷光花露水. ❷洒满,洒遍,溅满. ~ стол черни́лами 洒一桌子墨水.

избрюзжа́ться, -жу́сь, -жи́шься[完]〈口语〉变成唠叨不休的人. Стару́ха совсе́м избрюзжа́лась. 老太婆变得整天唠叨不休.

и́збура [副]略带褐色. зелёный ~ 或 и́збура-зелёный 绿里带点淡褐色的. и́збура-кра́сный 红褐色的. и́збура-жёлтый. 黄里带点淡褐色的.

избу́шечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉избу́шка 的指小表爱.

избу́шка, -и, 复二 -шек[阴]изба́ 1 解的指小.

избыва́ние, -я[中]〈俗〉избыва́ть 的动名词.

избыва́ть [未]见 избы́ть.

избыва́ться [未]❶见 избы́ться. Ли́хо спо́ро——избыва́ется не ско́ро. 〈谚语〉不幸的事不是一下子能摆脱掉的. ❷ избыва́ть 的被动.

избы́ток, -тка[阳]❶剩余,多余部分. ~ зерна́ 余粮. ~ рабо́чих рук 多余的劳力. ~ де́нег 剩余的钱. Урожа́и здесь не то́лько ко́рмят, но и даю́т не́который избы́ток. 这儿的收成不仅够吃,而且还有些剩余. ❷丰富,充沛,大量;〈旧〉富有,财富. ~ ископа́емых 矿藏丰富. ~ зна́ний 知识丰富. ~ пережива́ний 阅历丰富. ~ чувств 感情充沛. ~ сча́стья 幸福万分. ~ любви́ к Ро́дине 对祖国的无限热爱. похуде́ть от ~тка рабо́ты 因工作繁多而消瘦. У спортсме́нов избы́ток здоро́вья и эне́ргии. 运动员们身体非常健康,精力非常充沛. ◇**в избы́тке** 或 **с избы́тком** кого-чего〈口语〉很多,丰富,绰绰有余. с избы́тком возмеща́ться 足以补偿. Средств оста́лось с избы́тком. 资金绰绰有余. Хлеб у нас в избы́тке. 我们的粮食很丰富. В э́том райо́не в избы́тке име́ются заливны́е луга́. 这个地区有很多水浇草地.

избы́точность, -и[阴]избы́точный 的抽象名词. ~ населе́ния 人口过剩.

избы́точный; -чен, -чна[形]❶多余的,过多的,过剩的(副 **избы́точно**). ~ое увлажне́ние 过分的湿润. ~ое населе́ние 过剩的人口. ~ые това́ры 过剩的商品. избы́точно нагружённый 装载过多的,负担过重的. ~ая информа́ция. 冗余信息. ❷〈旧〉丰富的,富有的. ~ запа́с 丰富的储备. ~ урожа́й 丰收. ~ая жизнь 富裕的生活. ◇**избы́точная приба́вочная сто́имость**〈经〉超额剩余价值.

избы́ть, -бу́ду, -бу́дешь; -бы́л, -была́, -бы́ло; -бу́дь[完]что〈旧,民诗〉解除,摆脱. ~ го́ре 摆脱悲痛. ~ ску́ку 消除苦闷. ~ трево́гу 消除不安. ‖未 **избыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

избы́ться, -бу́дется; -бы́лся, -была́сь, -бы́лось[完]〈旧,民诗〉解除,摆脱. ‖未 **избыва́ться**, -а́ется.

избяно́й [形]изба́ 1 解的形容词. ~ сруб 木屋的构架. ~ пол 木屋的地板.

изва́жничаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉非常骄傲起来.

изва́л, -а[阳]〈方〉慢坡(= изволо́к).

изваля́ть, -я́ю, -я́ешь; -а́лянный[完]кого-что〈口语〉把…滚得又皱又脏. ~ что в снегу́ 在雪地里把…滚脏. Ребёнок изваля́л всю ша́пку в гря́зи. 小孩把帽子滚得全是泥.

изваля́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈口语〉全身滚脏. Свинья́ в наво́зе изваля́лась. 猪滚得浑身是粪.

изваяние, -я[中]雕刻物,雕像. мраморное ~ 大理石雕像. стоять, как ~ 像一座雕像似地站着不动.

изваять[完]见 ваять.

изваяться, -яется[完](被)塑造出来,雕塑出来. Голова статуи хорошо изваялась. 立像的头塑造得很好.

изведать, -аю, -аешь[完]что ❶经受,感受,尝到;体会到. ~ горе 经受悲痛. ~ счастье 感受幸福. Он ощутил в груди новую, ещё не изведанную им радость. 他觉得心里有一种新的从未感受过的喜悦. Людей и свет изведал он. 他经历了人世的沧桑. Враг изведал нашу мощь. 敌人尝到了我们的威力. Многое изведал на своём веку. 他这辈子阅历丰富. ❷了解,研究明白. ~ жизнь 了解生活. Многому изведал цену я. 我了解到许多事物的意义. ‖未 **изведывать**, -аю, -аешь.

изведывание, -я[中]изведывать 的动名词.

изведывать[未]见 изведать.

извека[副]〈旧〉自古以来. Так повелось извека. 自古以来就这样.

изверг, -а[阳]恶棍,恶魔,恶人. ~ рода человеческого 人间败类. фашистские ~и 法西斯恶魔.

извергать[未]见 извергнуть.

извергаться[未]❶извергнуться. ❷извергать 的被动.

извергнуть, -ну, -нешь; -ерг 及 -гнул, -ергла; -гнувший 及 -ергший; -ергнутый 及〈旧〉-ерженный[完] кого-что ❶喷出,吐出;〈转〉说出,喊出. Вулкан изверг лаву. 火山喷出熔岩. ~ проклятия 大声咒骂. ~ ругательство 说出骂人的话. ❷〈转,雅〉(把某人从团体中)逐出. ~ из своей среды 逐出本团体. ‖未 **извергать**, -аю, -аешь.

извергнуться, -нусь, -нешься; -ергся 及 -гнулся, -ерглась; -гнувшийся 及 -ергшийся[完]从…里喷出,涌出;〈生理〉射出. Лава извергнулась из вулкана. 熔岩自火山喷出. ‖未 **извергаться**, -аюсь, -аешься.

извержение, -я[中]❶извергнуть(-ся)——извергать(-ся)的动名词. ~ лавы 喷出熔岩. ❷〈地质〉喷发. ~ вулкана 火山喷发. ❸〈生理〉射出. ~ семени 射精. ❹[复]火山喷出来的熔岩、灰烬;粪便;呕吐出来的脏物. ~я вулканического происхождения 火山喷出物.

изверженность, -и[阴]受排斥、被抛弃的处境.

изверженный[形]火山喷发生成的(指岩石). ~ые горные породы 火山岩,喷发岩.

изверниваться[未]见 извериться.

извериться, -рюсь, -ришься[完] в ком-чём 或 в кого-что 失掉信心,不再相信. ~ в друзьях 对朋友们失掉信心,不再信任朋友们. Он изверился в свои силы. 他不再相信自己的力量;他对自己的力量失掉信心. ‖未 **извериваться**, -аюсь, -аешься.

извернуться, -нусь, -нёшься[完]❶灵巧敏捷地闪开、躲开. Его схватили, но он ловко извернулся и убежал. 把他抓住了,但他灵巧地一闪身子就逃跑了. ❷〈转,口语〉摆脱困境,找到出路. ~ в беде 摆脱灾难. ~ при ответе 回答时支吾其词,避而不答,巧妙地应答. С такими деньгами трудно извернуться. 很难用这点钱来应付过去. ‖未 **извёртываться**, -аюсь, -аешься 及 **изворачиваться**, -аюсь, -аешься.

извертеть, -ерчу, -ертишь; -ерченный[完] что〈口语〉钻坏;旋转坏. ~ всю доску буравом 把整块板全钻坏. ~ шуруп 把木螺(丝)拧坏.

извертеться, -ерчусь, -ертишься[完]〈口语〉❶(被)旋坏,拧坏. Винт извертелся. 螺丝拧坏了. ❷〈转〉变成坐立不定的、不听话的(指小孩). Ребёнок совсем извертелся! 这孩子一点也坐不住了! ❸〈转〉变成轻佻的. Девочка извертелась совсем. 这女孩完全变轻佻了.

извёртливый[形]〈旧〉= изворотливый.

извёртываться[未]见 извернуться.

известегасилка, -и, 复二 -лок[阴]石灰熟化器(= известегасильный аппарат).

известегасильный[形]化石灰的、石灰熟化的. ~ аппарат 石灰熟化器.

известй 及〈俗〉**извести**. -еду, -едёшь; -ёл, -ела; -едший; -едённый (-ён, -ена)[完] кого-что ❶〈口语〉耗费,用尽,消耗. ~ много денег 花费很多钱. Он извёл всю почтовую бумагу на письма. 他写信把全部信纸都用光了. ❷〈俗〉弄死,杀害;歼灭,灭绝,消灭. ~ клопов 消灭臭虫. ~ разбойников 消灭强盗. ❸〈口语〉折磨,使苦恼不堪,使痛苦不堪. ~ злыми насмешками 以恶意的嘲笑使苦恼不堪. Горе совсем извело его. 悲痛把他折磨坏了. Его извела и изводила лихорадка. 疟疾在过去和现在都把他折磨坏了. ‖未 **изводить**, -ожу, -одишь.

известие, -я[中]❶通知,消息,音信;关于…的材料、情况. срочное ~ 紧急通知. долгожданное ~ 盼望已久的消息. сногсшибательное ~ 惊人的消息. ~ о перевороте 关于政变的消息. ~ о смерти 去世的消息,噩耗. ~ из Франции 来自法国的消息. ждать ~ 等待消息,等待通知. не иметь ~й о ком 不知…的消息. ❷[复]通报,公报(某些期刊的名称). «Известия Академии наук»《科学院通报》. «Известия»《消息报》. ◇**последние известия**(电台广播的或报纸上公布的)新闻,最新消息. последние известия из-за границы 国外新闻. передавать последние известия 广播新闻.

известинец, -а[阳]《消息报》工作人员. журналист-известинец《消息报》记者.

известись, -едусь, -едёшься; -ёлся 及〈旧〉-елся, -елась; -едшийся[完]〈口语〉❶苦恼不堪,痛苦不堪;疲惫不堪,憔悴不堪. ~ от горя 因悲痛感到痛苦不堪. ~ с работы 干活累得疲惫不堪. ~ от бессонных ночей 由于失眠疲惫不堪. Он известись от болезней. 他疾病缠身,憔悴不堪. ❷(指物)耗尽,用完;〈俗〉(指人)挥霍,浪费掉大量钱财. ~ на выпивки 饮酒挥霍. Известись весь запас. 全部储备都用完了. Дуб и сосна уже извелись начисто. 柞木和松木全用光了. ❸〈俗〉死去. ‖未 **изводиться**, -ожусь, -одишься.

известительный[形]〈旧〉通报消息、情况的. ~ое письмо 通知书.

известить, -ещу, -естишь; -ещённый (-ён, -ена)[完](кого-что о чём 或接连接词 что)通知,告知. ~ соответствующих лиц 通知有关人员. ~ о дне заседания 通知开会日期. ~ о приезде 通知…的到来. ~ по телефону 用电话通知. официально ~ 正式通知. Жителей вовремя известили о наводнении. 关于洪水的消息及时通知了居民. Она известила его письмом, что он избран в члены комитета. 她写信通知他,说他已当选为委员了. Известите, чтобы они остались здесь. 请通知他们留在此地. О поступлении словаря в продажу вас известят открыткой. 有词典出售时,将用明信片通知您. ‖未 **извещать**, -аю, -аешь.

известиться, -ещусь, -естишься[完](о чём 或接连接词 что)〈旧〉得知消息,得到通知. Он известился об явке на заседание. 他得到了出席会议的通知. Я точно известился о том, что он вчера вернулся. 我得到了确切消息:他昨天回来了. ‖未 **извещаться**, -аюсь, -аешься.

извёстка, -и[阴]❶石灰浆. Стены выбелены извёсткой. 墙用石灰刷白了. ❷〈口语〉= известь.

известкование, -я[中] известковать 的动名词. ~ кислых почв 施用石灰改良酸性土壤.

известковатый[形]〈农〉夹杂石灰的. ~ая глина 夹杂石灰的粘土.

известковать, -кую, -куешь; -ованный[完,未] что〈农〉施用石灰. ~ почву 施用石灰改良(酸性)土壤.

известковаться, -куется[未]известковать 的被动.

известковый[形]石灰的;含石灰的. ~ раствор 石灰浆. ~ камень 石灰石. ~ые удобрения 含石灰的肥料. ~ шпат〈矿〉方解石. ~ое молоко〈技〉石灰乳.

известно ❶[用作谓语](кому-чему о ком-чём, про кого-что 或接副句)(已)知道. всем ~ 大家都知道,人所共知. Об этом происшествии стало известно из газеты. 关于这件事是从报上知道的. Вам известно, что это сделано без моего ведома. 您知道,我在事前是不知道此事的. ❷[插入语]〈俗〉当然,当然. Известно, с ним не сговоришься. 当然,跟他是说不通的. ◇**как известно**[用作插入语]大家都知道,众所周知. Co-

бáки, как извéстно, не мóгут равнодýшно ви́деть бегýщего человéка. 大家都知道狗看见正在跑的人是不会安宁的. **одномý** (或 **еди́ному**) **бóгу** (或 **гóсподу, аллáху, чёрту**) **извéстно** 谁也不知道,只有天知道.

извéстность, -*и*[阴]❶извéстный 1 解的抽象名词. привести́ в ~弄清楚,弄确切. постáвить в ~通知,通告. ❷名声,声望,盛名. скандáльная ~狼藉的名声. приобрести́ ~出名. пóльзоваться ~ью享有盛名. Ромáн достáвил áвтору ширóкую извéстность. 这部长篇小说使作者出了名. ❸(口语)名人,有声望的人.

извéстный; -*тен*, -*тна*[形]❶(一般与 *комý-чемý* 连用)已知的,熟悉的;(*чем* 或接连接词 *как* 及(俗) *за когó-что*)人所共知的,因…而为人所知的;*в чём* 在…方面能见到的. ~ отвéт 已知的答案. ~ая и́стина 已知的真理. ~ учáщимся материáл 学生已熟悉的材料. ~ое всем собы́тие 大家都知道的事件. ~ обжóра 人所共知的贪吃的人. ~ плути́шка 人所共知的调皮鬼. ~ учёностью человéк 以学问渊博出名的人. ~ в гóроде врач 全市有名的医生. рабóчие, ~ые за техни́ческое новáторство 有名的技术革新工人. Он извéстен как хорóший пилóт. 他是一个有名的优秀飞行员. Это извéстное в медици́не явлéние. 这是医学上常见的现象. Китáйский нарóд извéстен всемý ми́ру свои́м трудолю́бием и революциóнными тради́циями. 中国人民以勤劳和革命传统著称于世. Зáмыслы врагá нам давнó ужé извéстны. 敌人的阴谋我们早已知悉. ❷著名的,有名的,有声望的;尽人皆知的,公认的. ~ гóрод 著名的城市. ~ маркси́ст 著名的马克思主义者. ~ писáтель 著名作家. ~ негодя́й 出名的坏蛋. ~ враг нарóда 恶名昭著的人民公敌. Он извéстный враг табакá. 他极其反对吸烟. ❸一定的,某种的,某种程度上的. в ~ момéнт 在一定的时机. в ~ом поря́дке 按照一定的顺序. в ~ом смы́сле 在某种意义上. в ~ой мéре 在一定程度上,在某种程度上. при ~ых слýчаях 在一定的场合. при ~ых услóвиях 在一定的条件下. прийти́ к ~ому вы́воду 得出一定的结论. соблюдáть ~ режи́м 遵守一定的制度. Извéстный óбраз жи́зни порождáет извéстную идеолóгию. 一定的生活方式产生一定的思想意识. Пóсле извéстного колебáния он наконéц реши́лся. 经过一番犹豫之后,他终于决定了. ❹(双方都知道的,但不愿或者不便说出来的)那个,某个. отлучи́ться за ~ой нáдобностью 由于那种需要暂时离开一会儿(指上厕所等). Он опоздáл по извéстной причи́не. 他由于某种原因迟到了. ❺[用作名词]**извéстное**, -*ого*[中](数)已知数(与 искóмое, неизвéстное"未知数"相对). по двум ~ым найти́ неизвéстное 根据两个已知数求未知数. ◇**извéстное дéло** [插入语]当然,自然.

известня́к, -*á*[阳](矿)石灰岩,石灰石. К известнякáм отнóсится мрáмор, гипс, мел. 大理石、石膏、白垩都是石灰岩.

известнякóвый[形]известня́к 的形容词. ~ые порóды(各种)石灰岩. ~ая плитá 石灰石板.

известчáтый[形](旧) = известнякóвый.

и́звесть, -*и*[阴]石灰. гашёная ~熟石灰. негашёная ~生石灰. ~ бели́льная 或 ~ хлóрная 漂白粉. измáзанный ~ью 抹了石灰的.

извéсть[完]见 извести́.

извéт, -*а*[阳](旧)告密,诽谤. лóжный ~诬告.

извéтчик, -*а*[阳](旧)告密者,诽谤者.

извéтчица, -*ы*[阴](旧)извéтчик 的女性.

изветшáлый[形]老朽的,腐朽不堪的;残破的. ~ая одéжда 破旧的衣服.

изветшáть, -*áет*[完](旧)成为老朽,变得腐朽不堪. Дом изветшáл совсéм. 房子全老朽了. Одéжда изветшáла. 衣服破旧了. Страни́цы кни́ги изветшáли. 书页残破不全了.

извéчность, -*и*[阴]извéчный 的抽象名词.

извéчный; -*чен*, -*чна*[形]从原始就存在的,亘古以来的;由来已久的,自古相沿的(副 **извéчно**). ~ые проблéмы 由来已久的问题. ~ спор 由来已久的争论. ~ое чýвство любви́ к Рóдине 自古相沿的爱国情感. Рекá Янцзы́ извéчно несет ширóкие вóды к Востóчно-Китáйскому мóрю. 长江自古以来就把滔滔江水注入东海.

извещáтель, -*я*[阳]警报器.

извещáть[未]见 извести́ть.

извещáться[未]❶见 извести́ться. ❷извещáть 的被动

извещéние, -*я*[中]❶извести́ть—извещáть 的动名词. ❷通知. трáурное ~讣告. Полýчено официáльное извещéние о егó смéрти. 接到关于他死亡的正式通知. ❸通知书. платёжное ~付款通知书. разослáть ~я о собрáнии 分发开会通知书. ~ о прибы́тии грýза 货物到达通知单. ~ о вы́зове на меди́цинское освидéтельствование. 检查身体通知书.

извéять, -*вéю*, -*вéешь*[完]*что*(旧)扬,簸扬,扇净(谷物). ~ овёс 扬燕麦

изви́в, -*а*[阳]曲折,弯曲. ~ы реки́ 河流弯曲处. ~ы мы́сли (或 умá, души́)(转)隐晦复杂的思想、心理活动.

извивáние, -*я*[中]извивáть(ся)的动名词.

извивáть[未]见 изви́ть.

извивáться, -*áюсь*, -*áешься*[未]❶见 изви́ться. Рекá извивáется. 河流弯弯曲曲. Дорóга извивáлась по гóрным устýпам 道路沿着山坡蜿蜒. ❷(转) *перед кем* 曲意逢迎,巴结奉承. со стопроцéнтным раболéпием ~ *перед кем* 对…百般献媚. ❸(转)要花招,要滑头. ◇**извивáться ужóм** (或 **змеёй**) 1) *перед кем* 曲意逢迎,竭力巴结. 2)随机应变,要滑头.

изви́вистый[形](旧) = изви́листый.

изви́вный; -*вен*, -*вна*[形]有弯的;弯曲的(副 **изви́вно**). ~ ручéй 弯弯曲曲的小溪. ~ая дорóга 弯弯曲曲的路.

изви́лина, -*ы*[阴]❶弯曲(处),曲折(处);(转)(隐秘不宜的)心思. ~ы дорóги (或 пути́)道路的弯曲处. ~ реки́ 河流的弯曲处,河湾. все изви́лины души́ (сéрдца)(转)全部心思. ❷(解)回,脑回. ~ы мóзга(解)大脑回. Пошевели́ть изви́линами. (谑,转)动动脑筋. У негó всегó две изви́лины. (谑,转)他是个大笨蛋

изви́линка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]изви́лина 的指小.

изви́листость, -*и*[阴]изви́листый 的抽象名词.

изви́листый[形]弯弯曲曲的,蜿蜒的(副 **изви́листо**). ~ая дорóга 蜿蜒的道路. ~ая рéчка 弯弯曲曲的小河. Рекá течёт весьмá изви́листо. 河水弯弯曲曲地流着.

извинéние, -*я*[中]❶извини́ться—извиня́ться 的动名词. проговори́ть нéсколько ~й 说了一些请求原谅的话. проборомотáть какóе-то нелóвкое ~低声含糊地说了些不好意思的道歉话. Он не хотéл принимáть моúх извинéний. 他不愿意接受我的道歉. ❷原谅,饶恕. проси́ть ~я *у когó* 请…原谅,向…道歉. Прошý извинéния за беспокóйство. 请原谅我打搅您了. ❸可原谅的理由,可谅解的理由,辩解的理由. Такóму постýпку нет извинéния. 这种行为不可原谅. Болéзнь слýжит емý извинéнием. 他生病,情有可原. Для такóго рóда оши́бок мы не нахóдим никакóго извинéния. 对于这类错误,我们找不到任何可以谅解的理由. Неосведомлённость не мóжет служи́ть извинéнием. 不知情不能作为辩解的理由.

извини́тельность, -*и*[阴]извини́тельный 的抽象名词.

извини́тельный[形](文语)❶(-*лен*, -*льна*)可原谅的,可宽恕的. ~ постýпок 可原谅的行为. В егó гóды желáние áто весьмá извинéтельное. 在他这样年纪有这样愿望是可以谅解的. ❷含有歉意的,道歉的. ~ смех 表示歉意的笑. ~ тон 请求原谅的语气. ~ая фрáза 道歉的话. ~ое письмó 道歉的信.

извини́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что* ❶原谅,宽恕,饶恕. ~ *когó* за опоздáние 原谅…的迟到. Извини́те за беспокóйство. 对不起,打搅您了. Неви́нную шáлость мóжно извини́ть. 天真的淘气是可以原谅的. Извини́те, что я застáвил вас дóлго ждать. 请原谅,我让你们久等了. Извини́те, что óтнял у вас стóлько врéмени. 对不起,耽误了您这么多时间. ❷ *чем* 以…作为原谅的理由,以…为根据而谅解…,用…来为…辩解. ~ проступóк мóлодостью 以年轻无知来为过失辩解. ~ затрудни́тельным положéнием 因其处境困难而谅解. Взя́тку нельзя́ извини́ть бéдностью. 不能用贫穷来为受贿行为辩解. ❸**извини́(-те)**[只用命令式]对不起(因打扰对方而表示歉意的礼貌用语). Извини́те, я тебя́ (вас) нечáянно толкнýл. 对不起,我无意地碰了你

(您). Извини́(те), да́й(те) пройти́. 对不起,请让我过去. ◇**извини́(-те) нет, извини́(-те); нет, уж (э́то) извини́(-те)**〈口语〉(表示不同意、反对)对不起,不行,办不到. **извини́(-те) за выраже́ние**[用作插入语]说句不客气的话,不客气地说. Он, извини́те за выраже́ние, дура́к. 不客气地说,他是个蠢货. **извини́ подви́нься**〈俗〉没门儿,别指望,靠边站吧. ‖未 **извиня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

извини́ться, *-ню́сь, -ни́шься*[完]❶请原谅,道歉. Он извини́лся пе́ред дру́гом за до́лгое молча́ние. 他因久未写信而向朋友道歉. Она́ толкну́ла меня́ и не извини́лась. 她碰了我一下,也没道歉. ❷*чем*〈旧〉以…作为原谅自己的理由,用…来为自己辩解. Он извини́лся свое́й боле́знью и не пришёл. 他以生病为理由,没有来. ‖未 **извиня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

извинти́ть, *-нчу́, -нти́шь; -ви́нченный*[完]*что*〈俗〉❶(旋转)拧坏;(把螺纹)弄掉. ~ винт 拧坏螺丝钉. ❷把…拧得满是窟窿. ~ до́ску 把木板拧得满是窟窿. ‖未 **изви́нчивать**, *-аю, -аешь*.

извинти́ться, *-и́тся*[完]〈俗〉(螺丝等)拧坏,弄坏. ‖未 **изви́нчиваться**, *-ается*.

изви́нчивать[未]见 извинти́ть.

изви́нчиваться[未]❶见 извинти́ться. ❷изви́нчивать 的被动.

извиня́ть[未]见 извини́ть.

извиня́ться[未]❶见 извини́ться. ❷извиня́ть 的被动. ❸[现在时单数第一人称]**извиня́юсь**〈俗〉请原谅,对不起(道歉用语). Извиня́юсь, я опозда́л. 对不起,我迟到了.

извиня́ющий, *-ая, -ее*[形]表示原谅的;可以作为原谅理由的(副 **извиня́юще**). ~ие причи́ны 可以原谅的理由. извиня́юще улыба́ться 表示原谅地微笑.

извиня́ющийся, *-аяся, -ееся*[形]表示歉意的,请求原谅的;恳求的. ~ тон 抱歉的口气. сказа́ть ~имся го́лосом 抱歉地说.

извито́й[形] = изви́тый.

изви́ток, *-тка́*[阳]卷毛,卷发. ме́лкие ~тки́ 细卷毛,细卷发.

изви́тость, *-и*[阴]弯曲,曲折. ~ доро́жек в саду́ 花园里的曲径.

изви́тый; *-ит, -ита́, -ито*[形]弯曲的,蜿蜒的. ~ая доро́жка 弯弯曲曲的小路.

изви́ть, *изовью́, изовьёшь; -и́л, -ила́, -и́ло; изве́й; изви́тый* 及〈口语〉*извито́й* (*-ит, -ита́, -ито*)[完]*что*❶使弯曲,使曲折;使盘绕. Змея́ извила́ хвост кольцо́м. 蛇把尾巴盘成圈. ❷〈方〉把(全部绳索等)搓、捻成某物. ~ всю пеньку́ на верёвки 把全部大麻搓成绳. ‖未 **извива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

изви́ться, *изовью́сь, изовьёшься; -и́лся* 及 *-ился́, -ила́сь, -ило́сь* 及 *-и́лось; изве́йся*[完]盘成圆圈,弯成曲线;蜿蜒,弯弯曲曲地蠕动、游动. Под со́снами изви́лись стру́йки ручья́. 小溪在松树间蜿蜒流过. ‖未 **извива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

извлека́ть[未]见 извле́чь.

извлека́ться[未]❶见 извле́чься. ❷извлека́ть 的被动.

извлече́ние, *-я*[中]❶извле́чь-извлека́ть 的动名词. ~ оско́лков из ра́ны 从伤口里取出弹片. ❷(从作品、文件里摘出来的)引文,摘录,摘要. кра́ткое ~ 简短的引文. ~ из собра́ния зако́нов 法律汇编摘要. Догово́р напеча́тан не по́лностью, а в извлече́ниях. 刊登的条约不是全文,而是摘要. ◇**извлече́ние ко́рня**〈数〉开方法,求根法. извлече́ние квадра́тного ко́рня 开平方法.

извле́чь, *-еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -екла́; -ёкший; -ечённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶*кого-что из кого-чего* 取出,抽出,拔出;〈转〉使(某人)脱离… ~ пу́лю из те́ла 从身体里取出子弹. ~ меч из но́жен 从鞘里拔出剑. ~ руба́ху из узла́ 从包袱里取出衬衣. ~ наро́д из мра́ка неве́жества 使人民摆脱愚昧无知的状态. ❷*что из чего* 提取,提炼出. ~ сок из расте́ния 从植物中提取汁液. ~ из промы́шленных отхо́дов це́нные вещества́ 从工业废料中提炼很有用的物质. ❸〈转〉*что из кого-чего* 从…中找出,选出(资料、材料等). ~ но́вые да́нные из архи́вных материа́лов 从档案材料里选出新资料. ❹〈转〉*что из кого-чего* 从…中得到,吸取(好处、经验、教训等). ~ по́льзу 得到利益. ~ вы́году 得到益处. ~ о́пыт и уро́к из собы́тий 从事件中吸取经验教训. ❺〈转,文语〉*что из кого-чего* 弹奏出(音响),倾吐出(话语),流出(泪水). ~ звук из струны́ 弹拨琴弦发出音响. ~ слёзы из глаз 使流出眼泪. ◇**извле́чь ко́рень из** *какого* **числа́**〈数〉求某数的根. извле́чь квадра́тный ко́рень из *какого* числа́ 求某数的平方根. ‖未 **извлека́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

извле́чься, *-ечётся, -еку́тся; -ёкся, -екла́сь; -ёкшийся*[完]取出,抽出,拔出. Пу́ля извлекла́сь с трудо́м. 子弹很不容易才取出来了. ‖未 **извлека́ться**, *-а́ется*.

извне́[副]从外面,从外,从表面上;从外(而来),从旁. по́мощь ~外援. впечатле́ния, полу́ченные ~ 表面的印象. борьба́ про́тив агре́ссии и вмеша́тельства ~ 反对外来侵略和干涉的斗争. Опа́сность грози́т извне́. 受外来危险威胁. Новосте́й извне́ получа́ется ма́ло. 外来的消息很少.

изво́д[1], *-а*[阳]〈语言〉(古斯拉夫文献的)地方抄本(其中往往反映一些方言特点). южнору́сский ~ 南俄抄本. старославя́нская ру́копись болга́рского ~а 古斯拉夫文献的保加利亚抄本.

изво́д[2], *-а*[阳]〈口语〉извести́ 1 解的动名词. ~ бума́ги 浪费纸张. пусто́й ~ де́нег 枉费金钱.

изводи́ть[未]见 извести́.

изводи́ться[未]〈口语〉❶见 извести́сь. ❷изводи́ть 的被动. Перепи́счицей изво́дится мно́го бума́ги. (女)抄写员总是用掉许多纸.

изво́з, *-а*[阳](旧俄载客、运货的)马车运输业;用马车运货、拉脚. держа́ть ~ 经营畜力运输业. занима́ться ~ом 用马车运货、拉脚. уйти́ в ~ 拉脚去了. Желе́зные доро́ги подорва́ли изво́з. 铁路排挤了畜力运输业. Ло́шади у э́тих мужико́в в изво́зе. 这些农民的马拉脚去了.

извози́ть, *-ожу́, -о́зишь; -о́женный*[完]*что*〈俗〉(拖来拖去把某物)拖脏,弄脏. ~ подо́л в грязи́ 把衣服下摆拖得满是泥浆. ~ костю́м 把衣服拖脏.

извози́ться, *-ожу́сь, -о́зишься*[完]〈俗〉把自己全身弄得很脏. Посмотри́ на себя́, ты весь извози́лся в грязи́. 你看看你自己,浑身都是泥.

изво́зничание, *-я*[中]изво́зничать 的动名词.

изво́зничать, *-аю, -аешь*[未]〈旧〉拉脚,以赶车拉脚为业.

изво́зный[形]изво́з 的形容词. ~ про́мысел 马车运输业. ~ая компа́ния 马车运输公司.

извозопромы́шленник, *-а*[阳](用马车载客、运货的)运载业主,拉脚业主.

изво́зчик[óщ], *-а*[阳]❶(以载客、运货为业的)马车夫,赶车的. ломово́й ~ 载货马车夫. легково́й ~ 载客马车夫. ❷出租马车. наня́ть (взять) ~а 雇马车. е́хать на ~е 乘出租马车. ◇**возду́шный изво́зчик**〈谑〉民航飞机驾驶员.

изво́зчиков[óщ], *-а, -о*[形]изво́зчик 的物主形容词. ~а ло́шадь 赶车人的马.

изво́зчицкий[óщ][形]❶〈口语〉изво́зчик 的形容词. ~ про́мысел 出租马车行业. ❷〈转,旧〉粗鲁的,粗野的(副 **изво́зчицки**). ~ие выраже́ния 粗鲁的话. руга́ться изво́зчицки 粗野地骂人.

изво́зчичий[óщ], *-ья, -ье*[形]❶изво́зчик 的形容词. ~ двор 马车出租栈. ~ья пролётка 街头上拉散座的四轮马车. ~ья би́ржа 出租马车停车场. ❷〈转,旧〉粗野的,粗暴的. ~ьи ухва́тки 粗野的态度.

изволе́ние, *-я*[中]〈旧,文语〉意旨,愿望;容许,许可. по *чьему* ~ю 按照…的意旨. ~ем *чьим* 或 с ~я *чьего* 经…同意,经…许可. без *чьего* ~я 不经…许可;没有…的同意.

изво́лить, *-лю, -лишь*[未]❶(第二、三人称与动词不定式连用;旧时的客气恭敬用语;现用作谑,表示不满或讽刺). Господа́ изво́лят спать, —отве́тил слуга́. 仆人回答:"老爷们在睡觉."Я, ка́жется, помеша́л вам: вы изво́лили чита́ть. 我大概打扰您了:您在读书. Где э́то ты изво́лил шля́ться? 你到哪里闲逛来着? ❷〈旧〉(第二人称与 *чего* 或不定式连用)请问您想要… Не изво́лите ли вина́? 您不想要些酒吗? Не изво́лишь ли поку́шать? 你不想吃点东西吗? ❸[命令式]**изво́ль(-те)**(与动词不定式连用)表示:1)客气的请求. Изво́льте сесть. 您请坐. Изво́льте расписа́ться в получе́нии ва́-

ших бумаг. 请您签收您的文件. 2)命令或教训. Изволь сидеть смирно. 坐好！Извольте выйти вон! 你们给我出去！3)不满,沮丧. Вот извольте жить и дело делать с такими господами! 真倒霉,得和这些老爷们在一起生活和工作！❹[命令式]**изволь(-те)**〈口语〉表示:1)好吧,好,就这样吧. Изволь, я поеду. 好吧,我就走. 2)给您,请拿吧. — Дайте мне папиросу. — Извольте. "请给我一支烟." "您请." ◇**изволите видеть**[插入语]请看,请注意. **извольте радоваться**[插入语]〈口语〉(对某种出乎意料的事表示失望或不满)真是岂有此理,真不幸;可是你瞧. Обещал сделать, и вдруг, извольте радоваться, — отказ! 他已经答应去干,可是你瞧,突然又变卦了！**Чего изволите?**〈旧〉有什么吩咐(恭敬用语)?

изволнова́ться, -*ну́юсь*, -*ну́ешься*[完]〈口语〉焦急不堪,心绪烦乱得很. ~, ожидая известий 等消息等得焦急不安. Мать изволновалась без сведений о детях. 母亲得不到孩子们的消息,心里十分焦急.

и́зволок 及 **изволо́к**, -*а*[阳]〈方〉有慢坡的高地,矮山岗.

изволочи́ть, -*очу́*, -*о́чишь*; -*о́ченный*[完]〈俗〉❶ *что* 拖脏,拖坏. ~ платье 把连衣裙拖脏. ❷ *кого* 揪头发或揪耳朵(作为惩戒)

изволочи́ться, -*очу́сь*, -*о́чишься*[完]〈俗〉❶(衣服等)拖破,拖脏. ❷(因溺于女色)身体坏起来,虚弱起来.

изволочо́к, -*чка́*[阳]изволок 的指小.

изво́льничаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉任性,不听话,惯坏. Мальчишка извольничался и никого не слушает. 孩子任性极了,谁的话也不听. Она совсем извольничалась, от рук моих отбилась. 她全给惯坏了,一点也不听我的管教.

изворáчиваться[未]〈口语〉见 извернуться

изворова́ться, -*ру́юсь*, -*ру́ешься*[完]〈口语〉成为惯窃.

изворо́т, -*а*[阳]〈旧〉❶转弯处. ~ы реки 河湾,河流弯曲处. ❷敏捷的扭动、躲闪动作. беспрестанные ~ы 不停地转动身体. Они приплясывали с затейливыми изворотами рук и головы. 他们跳着舞,双手和头滑稽地扭动着. ❸[常用复数]〈转〉拐弯抹角的想法,难于捉摸的想法;狡猾的手腕,搪塞的手法,诡计. тонкие ~ы чужой мысли 别人思想中种种微妙曲折之处. ~ы в споре 争论中的诡辩手法. дипломатические ~ы 外交手腕. Он заговорил без всяких изворотов и прямо приступил к делу. 他没有拐弯抹角,直截了当地谈起正事来. ◇**на изворо́т**〈旧〉与一般做法相反. делать всё на изворот 做什么事都与一般人相反(与众不同)

изворо́тец, -*тца*[阳]〈口语〉изворот 的指小.

изворо́тистость, -*и*[阴]〈俗〉= изворотливость.

изворо́тистый[形]〈俗〉= изворотливый. ~ парень 机智的小伙子. ~ торговец 狡猾的商人.

изворoти́ться, -*рочу́сь*, -*ро́тишься*[完]〈旧,方〉= извернуться

изворо́тливость, -*и*[阴]изворотливый 的抽象名词. ~ человеческого ума 人的随机应变的机智. исключительная ~ 非常机灵.

изворо́тливый[形](副 **изворо́тливо**)❶动作敏捷的,灵巧的. ~ое животное 动作灵活敏捷的动物. ❷机灵的,机智的;随机应变的,灵活的. ~ юноша 机智的小伙子. ~ ум 机智.

изворча́ться, -*чу́сь*, -*чи́шься*[完]〈口语〉变得好发怨言,变得好埋怨. Старик совсем изворчался. 老人变得很爱唠叨了.

изврати́тель, -*я*[阳]歪曲事实的人,歪曲真理的人. ~ истины 歪曲真理的人.

изврати́ть, -*ащу́*, -*ати́шь*; -*ащённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* ❶曲解,歪曲,颠倒. ~ истину 曲解真理;歪曲真相. ~ смысл слов 曲解语意. ~ историю 歪曲历史. ~ факты 歪曲事实. ❷(给予坏影响)使变坏. Воспитание извратило его ум и сердце. 这种教育使他的头脑和心灵都变坏了. ‖未 **извраща́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

изврати́ться, -*и́тся*[完]❶歪曲,曲解 ❷变坏. ‖未 **извраща́ться**, -*а́ется*.

извраща́ть[未]见 извратить.

извраща́ться[未]❶见 извратиться. ❷извращать 的被动.

извраще́ние, -*я*[中]❶извратить(-ся) ~ извращать(-ся)的动名词. ~ марксизма 歪曲马克思主义. ~ законов 曲解法律. ~ действительности 歪曲现实. умышленное ~ дела 故意歪曲事实. ❷偏离常规现象,反常行为;〈生理〉异常,倒错. вкусовые ~я 味觉倒错. ~ рефлексии 反射异常. половые ~я(复)性欲倒错.

извращённость, -*и*[阴]извращённый 的抽象名词. нравственная ~ 道德反常. ~ психики 心理反常.

извращённый[形]❶曲解的,歪曲的(副 **извращённо**). ~ое толкование 曲解. ~ое отражение 歪曲的反映. извращённо понять 歪曲地理解. Эта история передавалась в извращённом виде. 这件事被歪曲地传来传去. ❷反常的,反自然的;有反常嗜好的,心理反常的. ~ вкус 反常的爱好. ~ые инстинкты 反常的本能.

извяза́ть, -*вяжу́*, -*вя́жешь*; -*вя́занный*[完] *что*〈口语〉编织织物用掉(若干数量毛线等). ~ клубок шерсти 织完一团毛线. ‖未 **извя́зывать**, -*аю*, -*аешь*.

извяза́ться, -*вя́жется*[完]〈口语〉(毛线等)织掉,用掉. ‖未 **извя́зываться**, -*ается*.

извя́зывание, -*я*[中]извязывать 的动名词.

извя́зывать[未]见 извязать.

извя́зываться[未]❶见 извязаться. ❷извязывать 的被动.

извя́ливание, -*я*[中]извяливать 的动名词.

извя́ливать[未]见 извялить.

извя́ливаться[未]见 извялиться.

извя́лить, -*лю*, -*лишь*[完] *что*〈口语〉使风干透. ~ репу 把芜菁风干透. ‖未 **извя́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

извя́литься, -*ится*[完]〈口语〉风干透. Рыба хорошо извялилась. 鱼风干得很好. ‖未 **извя́ливаться**, -*ается*.

изга́дить, -*а́жу*, -*а́дишь*; -*а́женный*[完] *кого-что*〈俗〉❶弄脏,拉上屎. ~ платье 把衣服弄脏. Корова изгадила весь двор. 母牛拉了满院子屎. ❷〈转〉做坏,使变坏,使变丑恶. ~ всю работу 把整个工作搞糟了. Портной изгадил пальто. 裁缝把大衣做坏了. Изгадили ребёнка. 把孩子教坏了. ‖未 **изга́живать**, -*аю*, -*аешь*.

изга́диться, -*а́жусь*, -*а́дишься*[完]〈俗〉❶弄脏自己,弄得很脏. Пол совсем изгадился, мыть надо. 地板全弄脏了,该刷洗了. ❷〈转〉变坏,变糟糕. Погода к вечеру изгадилась. 傍晚天气变坏了. Дело совсем изгадилось. 事情完全弄糟了. Был мальчик хороший, а теперь изгадился. 以前是个好孩子,现在可变坏了. ‖未 **изга́живаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

изга́живание, -*я*[中]изгаживать 的动名词.

изга́живать[未]见 изгадить.

изга́живаться[未]❶见 изгадиться. ❷изгаживать 的被动.

изгаля́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[未]〈俗〉挖苦,嘲弄.

изга́рина, -*ы*[阴]❶〈冶〉鳞皮,氧化皮. железная ~ 铁鳞. медная ~ 铜鳞皮,铜屑. ❷〈俗〉烧焦的东西,灰烬 ❸〈方,农〉黑穗病.

и́згарь, -*и*[阴]〈俗〉= изгарина 1,2 解.

изги́б, -*а*[阳]❶弯曲,弯曲处;(身体的)曲线,(面部的)轮廓. ~ реки 河流的转弯处,河湾. ~ы дороги 道路的曲折处. ~ тела 身段. красивый ~ лебединой шеи 天鹅颈部的优美曲线. ❷[常用复数]〈转〉(音响上、心理上的)细微的曲折变化. ~ души 内心深处的细微变化. ~ чувства 感情上异常细微的变化. ~ы голоса 嗓音上的细微变化.

изгиба́емость, -*и*[阴]可弯性. ~ пружины 弹簧的可弯性.

изгиба́ние, -*я*[中]изгибать(-ся)的动名词. ~ туловища 弯曲身躯. ~ балки 大梁弯曲.

изгиба́ть[未]见 изогнуть. Змея изгибает все тело. 蛇全身弯曲着. Кот изгибает спину, готовый прыгнуть. 猫弓起背准备跳跃.

изгиба́ться[未]❶见 изогнуться. Гвоздь изгибается. 钉子能弯. Кавалерист изгибается в седле. 骑兵弯着身子骑在马鞍上. Хребет изгибается ещё раз на запад. 山脉又向西拐去. ❷изгибать 的被动.

изги́бец, -*бца*[阳]изгиб 的指小. ~ дорожки 小路的小弯.

изги́бина, -*ы*[阴]= изгиб.

изги́бистый[形]❶多曲折的,弯弯曲曲的(副 **изги́бисто**). ~ая

рéчка 弯弯曲曲的小河. Река течет изги́бисто. 河水弯弯曲曲地流着. ❸〈旧〉善于弯曲扭摆的;敏捷的. ~ое тéло змей 善于弯曲的蛇身.

изги́бнуть, -ну, -нешь; изгиб, -ги́бла; -ги́бший [完]〈旧,俗〉= поги́бнуть.

изги́бчивый [形]〈旧〉善于弯曲扭摆的;敏捷的. Змея́ изги́бчива. 蛇善于弯曲扭摆.

изглáдить, -áжу, -áдишь; -áженный [完] что ❶ 把(碑文、字迹等)磨得看不清,磨光. Врéмя изглáдило нáдпись на кáмне. 碑文因年久而剥蚀了. Врéмя изглáдит следы́. 时间将抹去印迹. ❷〈转〉消除(印象、痕迹、思想、事情等),使磨灭. ~ неприя́тное впечатлéние 消除不愉快的印象. ~ из сéрдца что 使从心中消失,忘却. Врéмя изглáдит из пáмяти дáвние собы́тия. 时间会使过去的事从记忆中消失的. ❸〈俗〉熨完(若干衣服). Я *изглáдила полкорзи́ны белья́*. 我熨完了半筐子衣服. ‖ 未 **изглáживать**, -аю, -аешь.

изглáдиться, -ится [完] ❶(字迹、痕迹等)变得看不出来,模糊不清. Бу́квы ру́кописи изглáдились от врéмени. 手稿上的字迹因年久看不清楚了. Морщи́ны на его лицé изглáдились. 他脸上的皱纹看不出来了. ❷〈转〉(印象、记忆等)消失,磨灭,遗忘. Воспоминáния изглáдились. 往事被遗忘了. В пáмяти ещё не изглáдилось ощущéние пережи́того у́жаса. 经历过的恐怖感还没有从记忆中消失. Дóлго не изглáдятся из пáмяти (或 из сéрдца) те впечатлéния, котóрые кладет на человéка нóвое мéсто 新地方给人的印象是久久不会消失的. ‖ 未 **изглáживаться**, -ается.

изглáдывать [未]见 изглодáть.

изглáдываться, -ается [未] изглáдывать 的被动.

изглáживание, -я [中] изглáживать 的动名词.

изглáживать [未]见 изглáдить.

изглáживаться [未] ❶见 изглáдиться. Пéрвые впечатлéния никогдá не изглáживаются. 最初的印象是永远不会忘掉的. ❷ изглáживать 的被动.

изглодáть, -ожу́, -óжешь; -óданный [完] кого-что 啃光,啃完;啃坏许多地方;〈转〉(疾病等)把…折磨得痛苦不堪. с трудóм ~ сухýю кóрку 好容易才啃完干面包皮. Зáйцы изглодáли я́блоню. 兔子把苹果树啃坏了许多地方. Онá изглóдана болéзнью. 她被疾病折磨坏了. ‖ 未 **изглáдывать**, -аю, -аешь.

изгнáние, -я [中] ❶ изгнáть——изгоня́ть 的动名词. ~ врагá 赶走敌人. ~ непрáвильных оборóтов из языкá 把不正确的词语从语言里清除掉. подвéргнуть кого ~ю из предéлов госудáрства 把…驱逐出国境. ❷〈文语〉放逐,流放,流亡. жить в ~и 过流放生活. вéчное ~ 终身流放.

изгнáнник, -а [阳] 流放的犯人. политúческие ~и 流放的政治犯. жáлкий ~ 可怜的流放者.

изгнáнница, -ы [阴] изгнáнник 的女性.

изгнáннический [形] изгнáнник 的形容词. ~ая жизнь 流放生活.

изгнáнничество, -а [中] 流放生活,放逐境遇.

изгнáть, гоню́, -гóнишь; -áл, -алá, -áло; и́згнанный [完] кого-что ❶驱逐,赶出,逐出. ~ врагóв из предéлов страны́ 把敌人逐出国境. ~ оппортуни́стов из пáртии 把机会主义分子驱逐出党. ~ кого из своéй среды́ 把…从自己人中赶出去. ❷消除,清除,取消,摆脱. ~ из обихóда привы́чку плевáть *нá пол* 消除随地吐痰的习惯. ~ феодáльные пережи́тки из сознáния 清除思想意识中的封建残余. ~ из употреблéния алкогóль 禁止饮酒. ◇**изгнáть плод**〈医〉堕胎. ‖ 未 **изгоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

изгнивáть [未]见 изгни́ть.

изгни́ть, -ию́, -иёшь; -и́л, -илá, -и́ло [完,命令式不用]〈口语〉完全腐朽. ‖ 未 **изгнивáть**, -áю, -áешь.

изгнóй, -я [阳]〈旧〉= гниéние 及 сгнивáние.

изговори́ть, -рю́, -ри́шь [完] что〈口〉说完,讲完.

изгоди́ться, -гожу́сь, -годи́шься [完]〈俗〉= пригоди́ться.

изгóй, -я [阳] ❶(古罗斯)失去原有身分的人(如赎身的奴隶、破产的商人、丧失爵位和权利的诸侯). ❷〈转〉为某一社会阶层所抛弃的人;背离某一社会阶层的人. влачи́ть жизнь ~я 过着被社会遗弃者的潦倒生活.

изгóйский [形] изгóй 的形容词.

изгóйство, -а [中](古罗斯)失去原有身分的状态.

изголóвный [形] изголóвье 的形容词.

изголóвок, -вка [阳]〈方〉= изголóвье.

изголóвье, -я, 复二 -вий [中] ❶床头(指床上放枕头的一端);垫在头下作枕头用的东西. положи́ть поду́шку в ~ 把枕头放在床头. склони́ться у ~я больнóго 俯身在病人的床头. Изголóвьем служи́ло емý седлó. 他把马鞍当枕头用. ❷前端,顶部. вéрхние ~я ущéлий 峡谷的顶部.

изголóвьице, -а, 复二 -иц [中] изголóвье 的指小表爱.

изголодáться, -áюсь, -áешься [完] ❶饿坏;饿得虚弱不堪. ~ в пути́ 在路上饿坏. Скоти́на изголодáлась зá зиму. 一冬天牲口饿得瘦弱不堪. ❷〈转〉*по комý-чемý* 十分需要,渴望. ~ по хорóшей кни́ге 渴望读到好书. ~ по хорóшей му́зыке 渴望听到好音乐. ~ по разговóру *с кем* 渴望同…交谈. ~ по трудý 渴望从事劳动. ~ по прáвде 渴望求得真理.

и́зголуба [副] 微带淡蓝色. и́зголуба-тёмное нéбо 微带淡蓝色的昏暗的天空.

изгоня́ть [未]见 изгнáть.

изгоня́ться, -я́ется [未] изгоня́ть 的被动.

изгорáть [未]见 изгорéть.

изгóрбить, -блю, -бишь; -бленный [完] кого-что〈俗〉弯起,拱起,驼起;使变成驼背. ~ спи́ну 驼起背. Рабóта егó изгóрбила. 工作把他累得直不起腰了.

изгóрбиться, -блюсь, -бишься [完]〈俗〉❶成为驼背的;拱起背来. Спинá си́льно изгóрбилась. 背驼得很厉害. Кóшка изгóрбилась и зашипéла на собáку. 猫弓起背,冲着狗发出嘶嘶的叫声. ❷弯曲起来,翘起来. Картóн весь изгóрбился. 硬纸板全翘起来了.

изгоревáться, -рю́юсь, -рю́ешься [完]〈口语〉受尽痛苦,饱经悲伤,伤心透. Эта жéнщина изгоревáлась. 这个女人受尽了痛苦.

изгорéть, -ри́т [完]〈俗〉烧完,烧尽,燃完,燃尽. ‖ 未 **изгорáть**, -áет.

изгорóда, -ы [阴]〈旧,俗〉= и́згородь.

изгорóдка, -и, 复二 -док [阴]〈俗〉小栅栏,小篱笆.

и́згородь, -и [阴] 栅栏,篱,篱笆. электри́ческая ~(圈牲畜的)电栅栏,电篱. плести́ ~ 编篱笆. живáя ~(由同样高度的)灌木或矮树构成的)灌木篱笆,树墙. По однóй сторонé дорóги тяну́лась и́згородь. 路的一旁有一道篱笆.

изготáвливание, -я [中] изготáвливать 的动名词.

изготáвливать [未]见 изготóвить.

изготáвливаться [未] ❶见 изготóвиться. ❷ изготáвливать 的被动.

изготови́тель, -я [阳] 制造者. ~ детáлей маши́н 机器零件制造者.

изготови́тельница, -ы [阴] изготови́тель 的女性.

изготóвить, -влю, -вишь; -вленный [完] что ❶ 制出,制成;〈旧,俗〉写好,拟好;准备好. ~ трáкторы 制造拖拉机. ~ стол из досóк 用木板做一张桌子. ~ винó из кукуру́зы 用玉米酿酒. ~ заёмное письмó 拟好借据. ~ снасть 备好索具. ~ макéт 制造模型. ~ лекáрство 制成药品. ❷〈口语〉做好(饭),烧好(菜). ~ прили́чный у́жин 做一顿丰盛的晚餐. Изготóвька ку́рицу к обéду. 午饭时烧只鸡吃吧. ◇**изготóвить ружьё** 举枪准备射击,准备开枪(= взять ружьё на изготóвку). Я ружьё изготóвил, не шелохну́сь, выжидáю. 我上好枪弹,一动也不动,待机开枪. ‖ 未 **изготовля́ть**, -ля́ю, -ля́ешь 及 **изготáвливать**, -аю, -аешь.

изготóвиться, -влюсь, -вишься [完](*к чему* 或无补语)(军,运动)准备,预备. ~ к прыжкý 做好跳跃准备. ~ к бóю 做好战斗准备. Войскá изготóвились к похóду. 部队做好了行军准备. Солдáт дóлжен умéть молниенóсно изготóвиться по тревóге. 一个战士必须善于一听到警报就闪电般地做好准备. ‖ 未 **изготовля́ться**, -я́юсь, -я́ешься 及 **изготáвливаться**, -аюсь, -аешься.

изготóвка, -и [阴] ❶〈口语〉изготóвить 的动名词. ~ консéр-

вов 制罐头. ❸изгото́виться 的动名词. ~ к стрельбе́ 做好射击准备. ◇**взять ружьё на изгото́вку** 举枪准备射击, 准备开枪.

изготовле́ние , -я [中] ❶ изгото́вить——изготовля́ть 的动名词. ~ станко́в 制造机床. ~ консе́рвов 制罐头. ма́ссовое ~ проду́кции 大批制造产品. ~ обе́да 做午饭. ❷изгото́виться——изготовля́ться 的动名词. вре́мя и ме́сто для ~я 制造的时间与地点. ❸〈旧〉做好的东西. Он не люби́л варе́нья и други́х дома́шних изготовле́ний. 他不喜欢吃果酱及家里做的其他食品.

изготовля́ть [未]见 изгото́вить. Заво́д изготовля́л подсо́лнечное ма́сло. 工厂生产葵花子油.

изготовля́ться [未]❶изгото́виться. ❷изготовля́ть 的被动.

изгото́вщик , -а [阳]〈技〉(某种东西的)制造者, 制造工人.

изграфи́ть , *-флю, -фи́шь; -флённый (-лён, -лена́)* [完] *что* 把…画满格子. ~ лист бума́ги 把一张纸画满格子. ‖ 未 **изграфля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

изграфле́ние , -я [中] изграфи́ть— изграфля́ть 的动名词. ~ бума́ги 把纸打满格子.

изграфля́ть [未]见 изграфи́ть.

изграфля́ться , *-я́ется* [未] изграфля́ть 的被动. Бума́га изграфля́ется на маши́не. 纸张用机器打格.

изгре́бный [形]〈旧,方〉❶用短麻纺织的. ~ холст 用短麻纺织的布. ❷用短麻纺织的布缝制的.

изгрыза́ние , -я [中] изгрыза́ть 的动名词.

изгрыза́ть [未]见 изгры́зть.

изгрыза́ться , *-а́ется* [未] изгрыза́ть 的被动.

изгры́зть , *-зу́, -зёшь; -ы́з, -ла; -ы́зший; -ы́зенный* [完] ❶ *что* 啃坏, 咬坏(多处). ~ но́гти 啃(坏)指甲. изгры́зенная деревя́нная ло́жка 啃坏了边的木勺. Мы́ши изгры́зли мешо́к. 老鼠把口袋咬了许多洞. ❷ *что* 啃光, 咬完. ~ все сухари́ 啃光面包干. Соба́ка изгры́зла кость. 狗啃光了骨头. ❸ *кого-что*〈转〉(疾病、忧伤等)把…折磨得痛苦不堪. изгры́зенный со́вестью 受良心谴责的. Ску́ка изгры́зла меня́. 寂寞把我折磨坏了. ‖ 未 **изгрыза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

изгрязне́ние , -я [中] изгрязни́ть(-ся)——изгрязня́ть(-ся) 的动名词.

изгрязни́ть , *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)* [完] *что*〈口语〉完全弄脏. ~ пол 把地板弄得很脏. ~ ру́ки 把双手弄得很脏. ‖ 未 **изгрязня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

изгрязни́ться , *-ню́сь, -ни́шься* [完]〈口语〉把自己完全弄脏, 弄得浑身很脏. ‖ 未 **изгрязня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

изгрязня́ть [未]见 изгрязни́ть.

изгрязня́ться [未]❶见 изгрязни́ться. ❷изгрязня́ть 的被动. Пол изгрязня́ется невы́тертой о́бувью. 地板被没蹭净的鞋踩脏.

изгуби́ть , *-ублю́, -у́бишь; -у́бленный* [完] *кого-что*〈旧,方〉杀害; 弄坏. ~ мно́го наро́ду 杀害许多人. Косу́ изгуби́ли. 把长柄镰刀弄坏了. ‖ 未 **изгубля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

изгубля́ть [未]见 изгуби́ть.

издава́ние , -я [中] издава́ть 的动名词. ~ зву́ка 发出声音, 发出响声.

издава́ть[1] [未]见 изда́ть[1].

издава́ть[2] [未]见 изда́ть[2].

издава́ться[1] , *-даётся* [未]❶(作品、书报等)发表, 出版. Год за го́дом издаётся и переиздаётся э́тот рома́н. 这部小说连年一版再版. ❷ издава́ть[1] 的被动. Зако́ны издаю́тся прави́тельством. 法令由政府颁布.

издава́ться[2] , *-даётся* [未]❶(声、光、气味等)发出来. Из я́мы издаётся ре́зкий за́пах. 从坑里发出刺鼻的气味. Зву́ки издава́лись под окно́м. 声音是从窗户下面传出来的. ❷издава́ть[2] 的被动

и́здавна [副]很久以来, 自古以来. ~ жить здесь 很久以来就住在这里. Кита́йский наро́д и́здавна изве́стен свои́м трудолю́бием. 中国人民自古以来就以勤劳著称.

изда́вний , *-яя, -ее* [形]〈俗〉很久以前的, 老早以前的. ~ие зде́шние старожи́лы 很久以前就住在本地的老住户. ~ обе́т 老早以前许下的愿.

изда́ивать [未]见 издои́ть.

изда́иваться [未]❶见 издои́ться. ❷изда́ивать 的被动.

изда́лбливание , -я [中] изда́лбливать 的动名词.

изда́лбливать [未]见 издолби́ть.

изда́лбливаться [未]❶ 见 издолби́ться. ❷ изда́лбливать 的被动.

издалека́ 及 **издалёка** [副]远远地, 老远地; 从远处, 自远方; 〈转〉不直接地, 从旁地. Го́род ви́ден издалека́. 城市从远处就看得见. Издалека́ докати́лся гро́хот ору́дий. 从远处传来大炮的轰隆声. Он прие́хал издалека́ погости́ть в родно́м краю́. 他从远方回到家乡来住住. Она́ облада́ет спосо́бностью смотре́ть на люде́й издалека́. 她善于从旁观测人们. ◇**нача́ть издалека́**〈转〉不直截了当说起, 绕着弯说起. нача́ть разгово́р издалека́ 从离题远的地方谈起. Она́ начина́ет говори́ть о нём——сперва́ осторо́жно, издалека́. 她谈起了他, 最初很小心, 绕着弯说.

издале́че 及 **издалёча** [副]〈俗〉= издалека́. прие́хать ~ 从远处来. Пе́сни и му́зыка доноси́лись издалёче. 歌声与乐声从远处传来. Я не зде́шний, я издалёче. 我不是本地人, 我是从远地来的.

и́здали [副] = издалека́.

издалька́ [副]〈俗〉= издалека́.

изда́ние , -я [中]❶изда́ть[1] 的动名词. ~ зако́на 颁布法律. Изда́ние словаря́ заме́длилось. 词典的出版拖延下来了. ❷出版物. ~я Акаде́мии нау́к 科学院的出版物. спи́сок ~й 出版物目录. Спрос на печа́тные изда́ния изо дня в день растёт. 对出版物的需求日益增长. ❸(与定语连用)(某种类型、性质的)出版物, 刊物; 版本. периоди́ческое ~ 定期刊物. ежеме́сячное ~ 月刊. худо́жественное ~ 文艺性刊物. испра́вленное и допо́лненное ~ 修订增补本. пода́рочное ~ 赠出版, 馈赠版. сокращённое ~ 缩写本. осо́бое ~ 特刊. роско́шное ~ 精装本. ❹(书籍的)第…版. пя́тое ~ сочине́ний В. И. Ле́нина《列宁全集》第五版. Всё изда́ние кни́ги разошло́сь. 本书这一版已全部售完. Слова́рь вы́держал два́дцать изда́ний. 词典已出过(第)20 版了. ❺〈旧〉出版社.

изда́ньице , -а [中] изда́ние 的指小表卑.

...изда́т , -а [阳, 复合词第二部]表示"…出版社", 如 Воениздат, Госизда́т.

изда́тель , -я [阳]出版者. А́втор заключи́л догово́р с изда́телем. 作者与出版者订了合同. Изда́телем э́того уче́бника явля́ется Уче́бно-педагоги́ческое изда́тельство. 这本教科书是教育出版社出版的.

изда́тельница , -ы [阴] изда́тель 的女性.

изда́тельский [形] изда́тель 及 изда́тельство 的形容词. ~ план 出版计划. ~ое де́ло 出版事业. со всей серьёзностью вести́ ~ую рабо́ту 认真作好出版工作.

изда́тельство , -а [中]❶出版机关, 出版社. ~ литерату́ры на иностра́нных языка́х 外文出版社. слова́рное ~ 词典出版社, 辞书出版社. ❷〈旧, 文语〉= изда́ние 1 解. ~ нот 出版乐谱.

изда́ть[1] , *-а́м, -а́шь, -а́ст, -ади́м, -ади́те, -аду́т; изда́л, издала́, изда́ло; изда́й; и́зданный (-ан, -ана́ 及 -ана, -ано)* [完] *что* ❶出版. ~ кни́гу 出版书. ~ газе́ту 出版报纸. ~ а́тлас 出版地图册. ~ сбо́рник стихо́в 出版诗集. ❷颁布, 公布. ~ постановле́ние 公布决定. ~ но́вый зако́н на всех языка́х 用各种文字颁布新法律. ‖ 未 **издава́ть**[1], *-даю́, -даёшь; -дава́й; -дава́я*.

изда́ть[2] , *-а́м, -а́шь, -а́ст, -ади́м, -ади́те, -аду́т; изда́л, издала́, изда́ло; изда́й; и́зданный (-ан, -ана́ 及 ана, -ано)* [完] что 发出(声音、气味等). ~ звук 发出声音. ~ за́пах 发出气味. Стари́к изда́л лёгкое восклица́ние. 老人轻轻地感叹了一声. ‖ 未 **издава́ть**[2], *-даю́, -даёшь; -дава́й; -дава́я*.

изда́ться , *-да́стся; изда́лся, -ла́сь, -ло́сь* [完]〈方〉发现是, 结果是, 成为; 出现. Год тогда́, ска́зывают, худо́й изда́лся. 据说, 那一年是一个困难的年头. Сын ро́стом и нару́жностью изда́лся в отца́. 儿子的身材与相貌很像父亲.

издева́тель , -я [阳]〈口语〉爱挖苦讥笑别人的人, 爱嘲弄…的人.

издева́тельница, -ы[阴]издева́тель 的女性.

издева́тельский[形]挖苦的;讥笑的;侮弄的,嘲弄的(副 **издева́тельски**).～ое отноше́ние 嘲弄的态度.отвеча́ть издева́тельски 挖苦地回答.

издева́тельство, -а[中]❶издева́ться 的动名词.～ над *чьи-ми* оши́бками и про́махами 嘲笑…的错误与疏忽.～ над сла́бостью но́вого 讥笑新事物的弱点.Прекрати́те издева́тельство над безоби́дным челове́ком! 别再嘲弄老实人!❷挖苦话,嘲弄的行为.Он на́чал меня́ издева́тельствами изводи́ть.他开始冷嘲热讽地折磨我.Мне надое́ли твои́ издева́тельства.我讨厌你这些冷嘲热讽的话.

задева́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]*над кем-чем* 挖苦,讥笑;粗暴地侮弄,戏弄.Непрости́тельно издева́ться над челове́ком.侮弄人是不可原谅的.

издёвка, -и,复二-вок[阴](口语)挖苦,讥笑,侮弄,嘲弄.говори́ть с～ой 说挖苦话.

издёвочка, -и,复二-чек[阴](口语)издёвка 的指小.с～ой спроси́ть 微带嘲笑地问.

изде́лие, -я[中]❶制作,生产.това́р куста́рного ～я 手工生产的商品.чулки́ фабри́чного ～я 工厂制造的袜子.скатерка дома́шнего ～я 家制小桌布.блю́до ме́стного ～я 本地生产的盘子.❷制造品,产品.шерстяны́е ～я 毛织物,毛织品.деревя́нные ～я 木制品,木器.худо́жественные ～я 艺术(制)品.кулина́рные ～я 烹调品.прода́жа металли́ческих ～й 出售金属制品.❸[单](史)劳役地租制.

изде́льник, -а[阳](旧)计件工资的工人.

изде́льный[形](旧)❶手工业的.～ая промы́шленность 手工业.❷计件的(副 **изде́льно**).～ наём 计件的雇工.～ая рабо́та 计件的活儿.❸(史)劳役的,劳役租制的.

издёрганность, -и[阴](口语)издёрганный 的抽象名词.～ не́рвов 神经紧张,心绪烦躁.

издёрганный[形](口语)神经紧张的,心绪烦躁的.～ челове́к 烦躁激动的人.～ые не́рвы 神经紧张,心绪烦躁.

издёргать, -аю, -аешь[完]*кого-что*(口语)❶拉坏,扯坏,撕坏.～ во́жжи 把缰绳拉坏.Де́ти издёргали всю бахрому́ у ска́терти.孩子们把桌布边上的穗子都扯坏了.❷使神经紧张,使受精神折磨,使心绪烦躁.～ приди́рками *кого* 找碴儿挑剔折磨…Не́рвы издёрганы, не сплю.我神经太紧张了,睡不着.Его́ совсе́м издёргали на слу́жбе.工作把他折腾坏了.‖未 **издёргивать**, -аю, -аешь.

издёргаться, -аюсь, -аешься[完](口语)❶(绳子等)拉坏,扯破.Сигна́льная верёвка издёргалась.信号绳拉坏了.❷神经过度紧张;精神上受极大折磨;心绪烦躁.Он совсе́м издёргался за после́днее вре́мя.他近来总是心情烦躁.Не́рвы издергались.神经过度紧张.‖未 **издёргиваться**, -аюсь, -аешься.

издёргивание, -я[中]издёргивать 的动名词.

издёргивать[未]见 издёргать.

издёргиваться[未]❶见 издёргаться.❷издергивать 的被动.

издержа́ть, -ержу́, -е́ржишь; -е́ржанный[完]*что* 用掉,花掉.～ все де́ньги 花掉所有的钱.‖未 **изде́рживать**, -аю, -аешь.

издержа́ться, -ержу́сь, -е́ржишься[完](口语)花许多钱;(钱)花掉,用掉.～ в доро́ге 在路上花掉许多钱.Все де́ньги издержа́лись.所有的钱都花掉了.‖未 **изде́рживаться**, -аюсь, -аешься.

изде́рживание, -я[中]изде́рживать 的动名词.

изде́рживать[未]见 издержа́ть.

изде́рживаться[未]❶见 издержа́ться.❷изде́рживать 的被动.Де́ньги изде́рживаются на поку́пки.钱都买东西用了.

изде́ржки, -жек[复](单 **изде́ржка**, -и[阴])花费,费用.суде́бные ～ 诉讼费.～ произво́дства и обраще́ния 生产和流通费用.непроизводи́тельные ～ 非生产性费用.путевы́е ～ 路费.покры́ть из казённых де́нег ～ по командиро́вке 出差费用由公款报销.больши́е ～ на ремо́т 大量的修理费用.Я ввёл вас в изли́шние изде́ржки и хло́поты.我使你们多破费了,还添了麻烦.

изде́тства[副](旧)从幼年起,自小.

издира́ть[未]见 изодра́ть.

издира́ться[未]见 изодра́ться.

издои́ть, -ою́, -о́ишь 及 -ои́шь; -до́енный[完]*кого-что*(由于不善挤奶把母牛、母羊、母马等)挤得断奶.～ коро́ву 把母牛挤得不再产奶.‖未 **изда́ивать**, -аю, -аешь.

издои́ться, -о́ится 及 -ои́тся[完]停奶,断奶,中断产奶.Коро́ва уже издоилась.母牛已经不产奶了.‖未 **изда́иваться**, -ается.

издолби́ть, -блю́, -би́шь; -до́лбленный[完]*что*(口语)把…凿出、啄出许多孔.Дя́тел издолби́л кору́ на де́реве.啄木鸟把树皮啄了许多孔.Ка́пли издолби́ли ка́мень.滴水穿石.‖未 **изда́лбливать**, -аю, -аешь.

издолби́ться, -и́тся[完]凿出许多孔.‖未 **изда́лбливаться**, -ается.

издо́льник 及 **издо́льщик**, -а[阳](史)实物分成制的农民.

издо́льщина, -ы[阴](史)分成制(土地租佃制的一种,佃户须将收获的实物按一定比例分给地主).

издо́льщица, -ы[阴]издо́льщик 的女性.

издо́хнуть, -ну, -нешь; -до́х, -ла; -до́хший[完]死(指禽兽);(粗俗)死,咽气(指人).Соба́ка издо́хла.狗死了.‖未 **издыха́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **до́хнуть**.

издразни́ть, -дразню́, -дра́знишь[完]*кого-что*(口语)逗弄,嘲弄,戏弄.

издре́вле[副](文语)自古以来.～ принадлежа́ть *кому* 自古以来就属于…В э́той реке́ издре́вле в изоби́лии води́лись кара́си.这条河自古以来就盛产鲫鱼.

издроби́ть, -блю́, -би́шь; -блённый(-ён, -ена́)[完]*что* 砸碎,捣碎,打碎.～ ка́мень 砸碎石头.‖未 **издробля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

издроби́ться, -и́тся[完]破碎,成为碎块.‖未 **издробля́ться**, -я́ется.

издробле́ние, -я[中]издроби́ть—издробля́ть 的动名词.

издробля́ть[未]见 издроби́ть.

издробля́ться[未]见 издроби́ться.

издро́гнуть, -ну, -нешь; -о́г, -ла; -о́гший 及 -нувший[完](口语)冻得发抖.～ до́ смерти 冻得要死.Все промо́кли и издро́гли.大家都湿透了,冷得发抖.

издрожа́ться, -жу́сь, -жи́шься[完](口语)哆嗦得厉害,直打颤.

издыря́веть, -еет[完](俗)变得尽是窟窿,全是漏洞.Мешо́к весь издыря́вел.整条麻袋全是窟窿了.Корзи́на издыря́вела.筐子全是漏洞了.

издыря́вить, -влю, -вишь; -вленный[完]*что*(口语)弄得尽是窟窿,弄得尽是漏洞.～ ведро́ 把水桶弄出许多窟窿.Ты мне весь мешо́к издыря́вил.你把我的的麻袋弄得尽是窟窿.‖未 **издыря́вливать**, -аю, -аешь.

издыря́виться, -ится[完](口语)弄得全是窟窿,变得全是窟窿.Сапоги́ издыря́вились.长统靴子穿得尽是窟窿.‖未 **издыря́вливаться**, -ается.

издыря́вливание, -я[中]издыря́вливать 的动名词.～ дна у ло́дки 小船的底弄得尽是漏洞.

издыря́вливать[未]见 издыря́вить.

издыря́вливаться[未]❶见 издыря́виться.❷издыря́вливать 的被动.

издыха́ние, -я[中]: **до после́днего издыха́ния**(文语)到最后一息,至死.**при после́днем издыха́нии**(文语)奄奄一息.

издыха́ть[未]见 издо́хнуть.

изжа́лить, -лю, -лишь[完]*кого-что*(口语)(蜂、蛇、荨麻等)螫遍,刺遍,咬遍.～ лицо́ крапи́вой 荨麻把脸拉伤多处.Пчёлы изжа́лили мне всю ше́ю и ру́ки.蜜蜂把我的脖子和双手都螫遍了.

изжа́ривание, -я[中]изжа́ривать 的动名词.

изжа́ривать[未]见 изжа́рить.

изжа́риваться[未]见 изжа́риться.

изжа́рить, -рю, -ришь; -ренный[完]*кого-что*❶煎熟,炸熟(食物);(转,口语)烧死.～ ку́рицу 煎好鸡肉.～ пирожки́ с

лу́ком 炸葱馅包了. Ры́ба изжа́рена и по́дана на стол под со́усом. 鱼煎好了,浇上汁上桌. ❷〈口语,谑〉晒得厉害,烤得受不了. Со́лнце изжа́рило го́лову. 太阳灼人脑袋. ‖ 未 **изжа́ривать**, -аю, -аешь.

изжа́риться, -рюсь, -ришься [完] ❶(食物)煎熟,炸熟. Гусь изжа́рился. 鹅肉煎好了. ❷〈口语〉感到灼得难受. ~ на со́лнце 在太阳下晒得难受. ~ на́ смерть у костра́ 在火堆旁烤得要命. ‖ 未 **изжа́риваться**, -аюсь, -аешься.

изжёванный [形]〈俗〉满是皱纹的,揉皱得很厉害的;〈转,俗〉陈腐不堪的. ~ая ю́бка 揉得全是褶子的裙子. челове́к с ~ым лицо́м 满脸皱纹的人. Мате́рия име́ла изжеванный вид. 被揉皱得不堪的料子. ~ая те́ма 老生常谈的题目. ~ая пробле́ма 俗不可耐的问题.

изжева́ть, -жую́, -жуёшь; -жёванный [完] что ❶嚼碎,嚼烂. ~ были́нку 嚼碎草茎. Телёнок изжева́л пове́шенное на дворе́ бельё. 小牛犊嚼烂了挂在院子里的衣服. ❷嚼完,嚼尽;嚼坏. Матро́с изжева́л весь свой таба́к. 水兵把自己的烟叶都嚼完了. ~ зу́бы 嚼坏牙齿. ❸〈转,口语〉使成为老生常谈,使成为陈词滥调. ‖ 未 **изжёвывать**, -аю, -аешь.

изжёвывание, -я [中] изжёвывать 的动名词.

изжёвывать [未] 见 изжева́ть.

изжёвываться, -ается [未] изжевывать 的被动.

и́зжелта [形] 微带黄色. и́зжелта-бу́рый 黄褐色的. и́зжелта-кра́сный 黄中略带红色. и́зжелта-зелёный 黄中略带绿色.

изжелти́ть, -лчу́, -лти́шь; -лчённый (-ён, -ена́) [完] кого-что〈口语〉涂黄,染黄,被黄色东西染污. ~ ру́ки 把两手染上黄色污斑.

изжелти́ться, -лчу́сь, -лти́шься [完]〈口语〉染黄,沾上黄色.

изже́чь, изожгу́, изожжёшь, изожгу́т; изжёг, изожгла́; изжёгший; изожжённый (-ён, -ена́) [完] что〈口语〉❶烧穿多处,烧坏多处. ~ пол 把地板烧坏许多地方. ~ хала́т кислото́й 酸把罩衫烧穿多处. ❷烫伤多处,灼伤多处. ~ ру́ку утюго́м 手让熨斗灼伤多处. ❸烧完,烧尽. ~ весь у́голь 烧完所有的煤. ~ мно́го то́плива 烧掉许多燃料. ‖ 未 **изжига́ть**, -а́ю, -а́ешь.

изже́чься, изожгу́сь, изожжёшься, изожгу́тся; изжёгся, изожгла́сь; изжёгшийся [完]〈口语〉❶刺伤多处. Изжёгся я о крапи́ву. 我让荨麻刺伤了好多处. ❷烧伤多处,灼伤多处. Все ру́ки изожгли́сь от кислоты́. 双手全让酸烧伤了. Уж о́чень изжёгся на со́лнце, так что весь луплю́сь. 我晒得太厉害,全身都脱皮了. ❸(燃料)烧光,烧完. Все дрова́ изожгли́сь. 所有的木柴都烧完了. ‖ 未 **изжига́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

изжива́ние, -я [中] изжива́ть 1 解的动名词;逐渐消除,逐渐根除. ~ недоста́тков 逐渐根除缺点. ~ безрабо́тицы 逐渐消除失业现象. ~ разли́чий ме́жду го́родом и дере́вней 逐渐消灭城乡差别. ~ противополо́жности ме́жду у́мственным и физи́ческим трудо́м 逐渐消除脑力劳动和体力劳动的对立.

изжива́ть [未] 见 изжи́ть.

изжива́ться, -а́ется [未] ❶消除,根除,消失,消逝. Недоста́тки постепе́нно изжива́ются. 缺点逐渐在消除. Изжива́ются пережи́тки про́шлого. 旧的残余正在消除. Вре́мя изжива́лось бы́стро, незаме́тно. 时间不知不觉地流逝. ❷изжива́ть 的被动.

изжига́ть [未] 见 изже́чь.

изжига́ться [未] ❶见 изже́чься. ❷изжига́ть 的被动.

изжи́тие, -я [中]〈文语〉изжи́ть 1 解的动名词. ~ недоста́тков 根除缺点.

изжи́ть, -иву́, -ивёшь; -и́л, -ила́, -и́ло; -и́тый (-и́т, -ита́, -и́то) 及〈口语〉изжито́й (-и́т, -а́, -о́) [完] что ❶铲除,根除(缺点、陋习等);〈旧〉熬过,摆脱(痛苦等). ~ име́ющиеся недоста́тки 根除现有的缺点. ~ в себе́ равноду́шие 消除心中的冷漠. ~ ко́сность 根除因循守旧的习气. ~ бюрократи́зм 铲除官僚主义. ~ го́ре 熬过苦难. ~ печа́ли 摆脱忧愁. ~ беду́ 摆脱不幸. Э́тот кри́зис бу́дет изжи́т. 这个危机一定会被根除的. Таки́е настрое́ния необходи́мо в ко́рне изжи́ть. 这种情绪必须消除干净. ❷〈旧〉(与 жизнь, век, дни 等词连用)度过,活过;经历,经受,遭受. Стари́к давно́ уже́ изжи́л всю свою́ жизнь. 老人早已活到岁数了. Бо́льшая часть жи́зни изжита́. 大半生已经过去了. Всё стра́шное изжи́то. 一切可怕的事情都已经过去了. ❸耗费,用尽. ◇**изжи́ть себя́** 过时,衰老,成为无用的. ‖ 未 **изжива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

изжи́ться, -иву́сь, -ивёшься; -и́лся, -ила́сь, -и́лось 及 -и́лось [阳]〈方〉耗费,用尽自己的精力、资产等.

изжо́га, -и [阴]〈医〉胃灼热,烧心. страда́ть ~ой 烧心. От изжо́ги избавля́ются со́дой. 服用苏打可以治烧心.

из-за [前](接二格)❶从…后面,从…后边,从…那边,从…外边,从…旁边;从…里面. смотре́ть из-за две́ри 从门后往外看. Из-за о́блака вы́плыла луна́. 月亮从云里露出来. прие́хать из-за грани́цы 从国外来. встать из-за стола́ 从桌旁站起来. подня́ться из-за роя́ля 从钢琴凳上站起身来. прие́хать из-за мо́ря 从海外来. ❷由于,因为,为. За́городная экску́рсия не состоя́лась из-за неблагоприя́тной пого́ды. 由于天气不好郊游未能成行. Де́ти драли́сь из-за игру́шек. 孩子为玩具而打架. Из-за шу́ма ничего́ не слы́шно. 因为喧闹什么也听不见. Из-за тебя́ мы опозда́ли на по́езд. 因为你,我们误了火车. ❸为了,为的是…. рабо́тать из-за куска́ хле́ба 为了糊口而工作. Мне мысль одна́ э́та проти́вна, жени́ться из-за де́нег. 为了钱而结婚,单是这个念头就使我反感. ◇**из-за того́ что** [连] 由于,因为. Не прие́хал, из-за того́ что не шли поезда́. 因为火车停驶而没来. **из-за того́ что́бы** [连] 目的在于,为了. Не сто́ило идти́, из-за того́ что́бы услы́шать отка́з. 不值得去,以免他拒绝.

иззао́блачный [形]〈气象〉云外的,云后的. ~ое сия́ние 云外辉.

и́ззелена [副] 微带绿色. и́ззелена-си́ний 蓝中带绿色的. и́ззелена-се́рый 绿灰色的. блéдный ~ 苍白中带有绿色.

иззелени́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́) [完] что〈口语〉使沾上绿色,染绿,蹭绿. ~ пла́тье о траву́ 在草上把衣服蹭绿.

иззелени́ться, -ню́сь, -ни́шься [完]〈口语〉沾上绿色,染绿,蹭绿. ~, по́лзая по траве́ 在草地上爬,蹭一身绿.

иззолоти́ть, -лочу́, -лоти́шь; -ло́ченный [完] = позолоти́ть.

иззу́бренный [形]〈口语〉有许多豁口的,有许多缺口的. ~ нож 有许多缺口的刀子.

иззу́бривание, -я [中] иззу́бривать 的动名词.

иззу́бривать [未] 见 иззубри́ть.

иззу́бриваться [未] ❶见 иззубри́ться. ❷иззу́бривать 的被动.

иззубри́ть, -убрю́, -убри́шь; -у́бренный [完] что〈口语〉弄出许多缺口,弄得全是缺口. ~ нож 把刀子弄得全是缺口. ‖ 未 **иззу́бривать**, -аю, -аешь.

иззубри́ться, -убри́тся [完]〈口语〉(成为)全是缺口. Бри́тва иззубри́лась. 剃刀弄得满是缺口. ‖ 未 **иззу́бриваться**, -ается.

иззуди́ться, -и́тся [完]〈俗〉= исчеса́ться. Ле́вая ладо́нь иззуди́лась. 左手掌痒得难受.

иззя́блый [形]〈俗〉冻坏了的,冻得发木的. ~ые но́ги 冻坏了的双脚.

иззя́бнуть, -ну, -нешь; -зя́б, -ла; -зя́бший [完]〈口语〉冻得很厉害,冻透. ~ в доро́ге 在路上冻得很厉害. ~ до́ смерти 冻得要死. Я весь иззя́б с доро́ги. 一路上把我冻坏了. Ру́ки и но́ги иззя́бли. 手脚冻僵了.

иззя́бнуться, -нусь, -нешься; -зя́бся, -лась; -зя́бшийся [完]〈口语〉= иззя́бнуть.

Изи́да, -ы [阴] = Иси́да.

изла́вливание, -я [中] изла́вливать 的动名词. ~ хи́щного зве́ря капка́ном 用捕兽器捕捉猛兽.

изла́вливать [未] 见 излови́ть.

излага́ть [未] 见 изложи́ть.

излага́ться, -а́ется [未] излага́ть 的被动. В э́той статье́ чётко излага́ется на́ша то́чка зре́ния. 在这篇文章里明确地阐述了我们的观点.

изла́дить, -ла́жу, -ла́дишь; -ла́женный [完] что〈方〉做好,安装好,建造好;准备好. ~ маши́ну 安装好机器. ~ коня́ 把马准备好. ‖ 未 **изла́живать**, -аю, -аешь.

изла́диться, -ла́жусь, -ла́дишься[完]〈方〉准备好(做某事);打算好(做某事). ‖ 未 **изла́живаться**, -аюсь, -аешься.

изла́живать[未]见 изла́дить.

изла́живаться[未]❶见 изла́диться. ❷изла́живать 的被动

излази́ть, -а́жу, -а́зишь[完]❶ что〈口语〉(为了寻找某物)爬遍. ～ все углы́ 爬遍各个角落. ❷各处攀登. ～ по всем обры́вам 在悬崖峭壁上到处攀爬.

изла́мывание, -я[中]изла́мывать 的动名词.

изла́мывать[未]见 излома́ть.

изла́мываться[未]❶见 излома́ться. ❷изла́мывать 的被动.

излата́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́танный[完] что〈俗〉遍补, 打满补丁. изла́танные лохмо́тья 补满补丁的破衣衫.

изла́ять, -а́ю, -а́ешь[完]кого-что〈粗俗〉把…臭骂一顿. Стару́ха изла́яла всех на чём свет стои́т. 老太婆把大家臭骂了一顿.

излежа́ться, -жи́тся[完]〈口语〉因搁置日久而损坏, 搁坏. ‖ 未 **излёживаться**, -ается.

излёживаться[未]见 излежа́ться.

излéниваться[未]见 излени́ться.

излени́ться, -еню́сь, -éнишься[完]〈口语〉懒惯, 变得很懒, 成为懒汉. Мальчи́шка совсе́м изленился, ничего́ де́лать не хо́чет. 这男孩懒透了, 什么事都不想干. ‖ 未 **излéниваться**, -аюсь, -аешься.

излёт, -а[阳]尾势(飞行物体失去冲力将落地的阶段). Пу́ля на излёте бьёт сла́бо. 乏弹(冲力已尽的子弹)打击力很小.

излета́ть[1], -а́ю, -а́ешь[未]见 излете́ть. Из уст его́ излета́ли каки́е-то непоня́тные слова́. 从他嘴里常常冒出些令人不解的话. Из за́ла излета́ло бряца́ние гита́ры. 从大厅里传来了弹吉他的声音.

излета́ть[2], -а́ю, -а́ешь[完] что〈口语〉❶飞遍, 飞过. ～ весь се́вер 飞遍了整个北方. Он излета́л на самолёте всю Евро́пу. 他飞遍了整个欧洲. ❷飞完, 飞满. ～ всё горю́чее 飞行耗尽全部燃料. Мото́р самолёта уже́ излета́л свой срок. 飞机发动机的使用期限已届满.

излете́ть, -лечу́, -лети́шь[完]〈旧, 文语〉飞出; 冲出; 说出. ‖ 未 **излета́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

излече́ние, -я[中]❶医治, 医疗. быть на ～ и в го́спитале 在医院医治. отпра́вить в больни́цу на ～ 送医院医治. По излече́нии ра́ны он возврати́лся к своему́ полку́. 伤愈以后他回到了自己团队. ❷恢复健康, 身体复原. Наступи́ло по́лное излече́ние. 已经完全恢复健康. Он е́здил для излече́ния в дере́вню. 他为了恢复健康到农村去休养.

излéчивание, -я[中]излéчивать 的动名词. ～ ра́ны 医治伤口.

излéчивать[未]见 излечи́ть.

излéчиваться[未]❶见 излечи́ться. ❷(病)可以医治. Не все боле́зни излéчиваются. 不是所有的病都可医治好. Лихора́дка легко́ излéчивается лека́рствами. 用药物容易治好疟疾. ❸излéчивать 的被动.

излечи́мость, -и[阴]可以医治, 可医性. ～ боле́зни 疾病的可医治性.

излечи́мый[形]可医好的. Э́та боле́знь излечи́ма соверше́нно. 这个病是完全能治好的.

излечи́ть, -ечу́, -е́чишь; -е́ченный[完]кого-что❶医好, 治好. ～ больно́го 把病人治好. ～ *кого* от туберкулёза 治好…的结核病. ～ боле́знь 把病医好. ～ ра́ну 医好伤口. ❷〈转〉*от чего* 解除(烦恼等). ～ *кого* от тоски́ 解除…的苦恼. ～ *кого* от несча́стной любви́ 使…摆脱不幸的爱情. ～ от неду́га 解除疾苦. ～ *кого* от вре́дной привы́чки 使…摆脱有害的习惯. ‖ 未 **излéчивать**, -аю, -аешь.

излечи́ться, -ечу́сь, -е́чишься[完] *от чего*❶医好, 治好. ～ от заика́ния 治好口吃. ～ от туберкулёза 治好结核病. Он совсе́м излечи́лся. 他(的病)完全医好了. ❷〈转〉摆脱(烦恼、有害的东西等). ～ от поро́ков 根除恶习. ～ от беспо́чвенных мечта́ний 摆脱无根据的幻想. ～ от про́шлой темноты́ 根除过去的愚昧无知. ‖ 未 **излéчиваться**, -аюсь, -аешься.

излива́ние, -я[中]излива́ть 的动名词. ～ арома́та 发出香气. ～ чу́вства 感情流露.

излива́ть, -а́ю, -а́ешь[未] что❶见 изли́ть. ❷〈转, 文语〉发出, 放出(声音、气味、光亮等). ～ си́льный за́пах 发出浓烈气味. ～ свет 放射出光亮.

излива́ться, -ается[未]❶见 изли́ться. ❷〈转, 文语〉(声音、气味、光亮等)发出, 放出. Благоуха́ние излива́ется из колоко́льчиков. 风铃草散发出香气. ❸излива́ть 的被动.

излиза́ть, -ижу́, -и́жешь; -и́занный[完] что 舔遍, 舔净. ～ таре́лку 舔净盘子. Соба́ка излиза́ла ру́ку хозя́ина. 狗舔遍了主人的手. ‖ 未 **изли́зывать**, аю, аешь.

излиза́ться, -и́жется[完] = вы́лизаться. ‖ 未 **изли́зываться**, -ается.

изли́зывать[未]见 излиза́ть.

изли́зываться[未]见 излиза́ться.

излинова́ть, -ну́ю, -ну́ешь; -но́ванный[完] что 划满线条.

изли́ть, изолью́, изольёшь; -и́л, -ила́, -и́ло; изле́й; изли́тый (-и́т, -ита́ 及 -и́та, -и́то)[完] что❶〈旧〉流出, 洒出; 〈转, 诗〉射出, 发出. ～ пото́ки слёз 泪如泉涌. ～ арома́т 发出香气. Луна́ вы́плыла из-за туч и излила́ мя́гкий свет. 月亮从乌云里钻出来, 洒下柔和的清光. ❷〈转〉倾吐出, 流露出; 发泄(情感等). ～ тоску́ 流露出忧愁. ～ гнев *на кого* 向…泄怒. ～ свои́ мы́сли в дру́жеском разгово́ре 在亲切友好的谈话中倾吐自己的想法. ～ ду́шу *кому* 向…倾吐心怀. ～ свою́ благода́рность в прочу́вствованных слова́х 用充满热情的话语表露自己的感激心意. ‖ 未 **излива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

изли́ться, изолью́сь, изольёшься; -и́лся, -ила́сь, -ило́сь 及〈口语〉изли́лось; изле́йся[完]〈文语〉❶〈旧〉流出; 〈转, 诗〉射出, 发出; 〈地质〉喷出, 喷发. Изли́лись пото́ки слёз. 泪如泉涌. Изли́лся мя́гкий свет луны́. 洒下柔和的月光. изли́вшиеся го́рные поро́ды 〈地质〉喷出岩. изли́вшаяся ла́ва 喷出的熔岩. ❷〈转〉*в чём*, *на кого*(感情等)表露, 流露; 发泄. Благода́рность излила́сь в прочу́вствованных слова́х. 在充满热情的话语里表达了感激的心情. Пото́к упрёков изли́лся на него́. 一连串责难发泄到他身上. Его́ гнев изли́лся на всех окружа́ющих. 他向周围的人发泄愤怒. ❸〈转〉*в чём* 说出, 倾吐(某种情感). ～ в благода́рностях 倾吐感激之情. ～ в жа́лобах 说出许多抱怨的话. ‖ 未 **излива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

изли́шек, -шка(-шку)[阳]❶剩余, 多余; 余额, 多余部分. сда́ча ～шков 上缴余额. прода́жа ～шков хле́ба госуда́рству 向国家出售余粮. ❷过多, 太量, 充沛; 〈旧〉财产. ～ вла́ги в по́чве 土壤水分过多. ～ темпера́мента 过分热情. ～ люде́й 人过多. ◇**с изли́шком** 绰绰有余. Нам э́того хва́тит с изли́шком. 这对我们绰绰有余.

изли́шество, -а[中]❶〈旧〉过多; 过分. ～ наде́жд 奢望. ～ тала́нта 才华洋溢. ❷[常用复数]无节制, 滥用. ～ в еде́ и питье́ 吃喝无度. ～ в употребле́нии ме́стных слов 滥用方言词. архитекту́рные ～а 建筑上的多余装饰. допуска́ть ～а 或 предава́ться ～ам 放纵无度. Изли́шества вся́кого ро́да изнури́ли его́ здоро́вье. 生活上各方面的漫无节制损害了他的健康. ◇**без изли́шества** 有节制地, 不过度. Она́ лю́бит поку́шать, но без изли́шества. 她喜欢吃, 但有节制. **с изли́шеством** 过多, 有剩余.

изли́шествовать, -твую, -твуешь[未]〈文语〉过分, 过度(地做); 贪多, 无节制. ～ в пи́ще 饮食无度. ～ в развлече́ниях 嬉戏无度.

изли́шний, -яя, -ее; -шен, -шня[形](副 **изли́шне**)❶过多的, 过度的, 过分的. ～яя осторо́жность 过分谨慎. ～ие подро́бности 过多的细节. изли́шне ре́зкий упрёк 过于严厉的责备. говори́ть изли́шне мно́го 说得过多. За после́дние го́ды он изли́шне растолсте́л. 这几年他胖得太厉害了. ❷不必要的, 多余的. ～яя боя́знь 多余的担心, 不必要的担心. Э́то изли́шне. 这是多余的. Спра́шивать его́ бы́ло изли́шне. 没有必要问他; 多余问他. Счита́ю изли́шним э́то сде́лать. 我认为做这件事是多余的.

излия́ние, -я[中]❶〈专〉изли́ться Ⅰ 解的动名词. ла́вовые ～я совреме́нных вулка́нов 现代火山的熔岩喷出. ❷[常用复数]〈转, 通常含讽意〉坦率的谈心, 真情的流露, 吐露. дру́жеские ～я 友情的流露. чистосерде́чные ～я мы́слей и чувств 思想

与感情的真诚流露.Пусти́ться в излия́ния свои́х чувств.让自己的感情流露出来.

излови́ть, -*овлю́*, -*о́вишь*; -*о́вленный*[完]*кого-что*〈口语〉❶捉住,捕获. ~ во́ра捉住小偷. ~ му́ху捕住苍蝇. ❷ *на чём*〈转〉揭发,揭穿,暴露 Он не пыта́лся излови́ть расска́зчика на огово́рке.他没想抓住说话人一时的口误.‖未 **изла́вливать**, -*аю*, -*аешь*.

изловля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]*кого-что*〈俗〉= изла́вливать.

изловча́ться[未]见 изловчи́ться.

изловчи́ться, -*чу́сь*, -*чи́шься*[完](接不定式或无补语)想出灵巧办法,用灵巧办法(做成某事),灵巧地应付;巧妙地乘机(而做),耍滑头骗过. ~ попа́сть в цель灵巧地打中目标. ~ найти́ вы́ход из положе́ния灵巧地找出了摆脱困境的出路. Изловчи́лся и повали́л проти́вника.灵巧地摔倒了对手.‖未 **изловча́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

изложе́ние, -*я*[中]❶ изложи́ть——излага́ть的动名词. ~ мы́слей叙述想法.Он заня́лся изложе́нием на бума́ге своего́ прое́кта.他动手把自己的方案写出来.❷叙述(指叙述的方式). пи́сьменное ~书面叙述. запу́танное ~混乱的叙述,缺乏条理的叙述. кра́ткое ~简述. популя́рное ~通俗的叙述.стро́йное ~有条理的论述.❸复述,书面转述. ~ на за́данную те́му按指定题目写的转述.

изло́жина, -*ы*[阴]〈方〉山谷,凹地,峡谷. речна́я ~河谷.

изложи́ть, -*ожу́*, -*о́жишь*; -*о́женный*[完]*что*(口头或书面)叙述,讲述,说明. ~ осно́вы ленини́зма叙述列宁主义原理. ~ содержа́ние фи́льма叙述电影内容. ~ взгля́ды叙述观点. ~ про́сьбу陈述请求.‖未 **излага́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

изло́жница, -*ы*[阴]〈俗〉锭模,钢锭模;(炼铝的)双层试料罐. лить сталь в ~ы把钢水注入钢锭模.

изло́жня, -*и*, 复二 -*жен*[阴]= изло́жница.

изло́м, -*а*[阳]❶折断,折毁,折损. Изло́м произошёл на краю́ ба́лки.大梁边上发生了折损.❷折断处,折损处. смола́ на изло́ме ве́тки枝条折断处的树脂. На са́мом изло́ме столб оказа́лся гнилы́м.柱子折断处腐朽了.❸〈矿〉断口,断面. зерни́стый ~粒状断口. волокни́стый ~纤维状断口. определе́ние минера́ла по ~у按断口确定矿物.❹急转弯处,弯曲处;〈转〉转折. ~ реки́河流的弯曲处. стра́нный ~ брове́й眉毛弯得与众不同. ~ ле́стниц楼梯的拐角. ~ы исто́рии历史转折.❺〈转〉(人的性情、精神状态等)失常,反常. душе́вный ~精神失常. ~ы в мы́слях思想上的反常.❻〈旧〉骨折,骨折处. Я упа́л,слома́л себе́ но́гу. Изло́м оказа́лся в бедре́.我跌倒了,摔断了一条腿,股骨颈骨折.

изло́манность, -*и*[阴]изло́манный的抽象名词. ~ ли́ний线条的曲折. душе́вная ~精神失常. ~ жи́зни生活坎坷.

изло́манный[形]❶曲曲折折的,有急转弯的;多棱角曲折的,不匀整的(指笔迹). ~ зали́в мо́ря曲曲折折的海湾. ~ строй歪扭不整齐的队伍. ~ая доро́га曲折的道路. ~ по́черк歪歪扭扭的字迹.❷〈转〉娇纵坏了的,扭曲了的,不自然的,失去常态的;(指语言)不规范的,洋泾浜式的. ~ мальчи́шка娇纵坏了的小男孩. ~ая пси́хика反常的心理状态. говори́ть ~ым языко́м用洋泾浜式的语言讲话.

излома́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*о́манный*[完]*кого-что*❶折断,折毁,弄坏多处;弄乱,使不整齐. ~ игру́шку把玩具完全弄坏. ~ па́лку折断木棍. ~ ряды́打乱了队形. Тесо́вый забо́р весь изло́ман.木板栅栏全都折断了.❷〈口语〉使受重伤,使成残废;〈转〉(疾病、疲劳等)折磨,弄得精疲力竭. Лихора́дка излома́ла его́.疟疾把他折磨坏了.Я прие́хал вчера́ весь изло́манный доро́гой.我是昨天来到的,旅途劳顿使我浑身无力.❸〈转,口语〉摧残(精神、性格等),使变坏,使反常. ~ хара́ктер使性格反常. ~ ду́шу ребёнка摧残孩子的心灵. изло́манный жи́знью челове́к受尽生活折磨的人.‖未 **изла́мывать**, -*аю*, -*аешь*.

излома́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]❶折断,折毁,折坏多处;弄乱,失去匀称、完整的形状. Ме́бель излома́лась в доро́ге.家具在路上颠坏了. Дождевы́е тру́бы места́ми излома́лись.落水管有好几处都断了.Строй излома́лся.队列不整齐了.❷〈转,口语〉失去常态,娇揉做作;变坏,堕落. Она́ совсе́м излома́лась.她完全堕落了.‖未 **изла́мываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

изломи́ть, -*омлю́*, -*о́мишь*; -*о́мленный*[完]*что*〈旧,俗〉折断,折裂. ~ сте́бель折断茎.

изломи́ться, -*о́мится*[完]❶〈旧,俗〉折断. Ве́тка,за кото́рую он уцепи́лся, изломи́лась.他攀住的那根树枝断了.❷(河流、道路等)急转弯,拐弯.

излохма́тить, -*а́чу*, -*а́тишь*; -*а́ченный*[完]〈俗〉把…弄得蓬蓬松松,弄乱

излохма́титься, -*ится*[完]〈俗〉成为蓬蓬松松的,弄乱;穿破.

излу́ка, -*и*[阴]〈旧,方〉= излу́чина. ~ ре́чки小河湾.

излука́виться, -*влюсь*, -*вишься*[完]〈口语〉变得非常狡猾.

излупи́ть, -*уплю́*, -*у́пишь*; -*у́пленный*[完]*кого-что*〈俗〉痛打一顿,狠揍一顿.

излуча́емость, -*и*[阴]〈理〉辐射率;发射率;辐射性.

излуча́тель, -*я*[阳]〈理〉辐射器.

излуча́тельный[形]излуче́ние的形容词. ~ая спосо́бность辐射能力,放射能力.

излуча́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]*что*射出(光线等),放出;辐射出(光、热等);〈转〉(眼睛)放射出光芒. ~ свет放光. ~ тепло́放热. Её глаза́ излуча́ли ра́дость.她的眼睛闪出快乐的光芒. Глаза́ излуча́ют не́жность两眼脉脉含情.‖完 **излучи́ть**, -*чу́*, -*чи́шь*.

излуча́ться, -*а́ется*[未]❶(热、光等)散发出,辐射出;〈转〉(眼睛)放射出. Тепло́ излуча́ется.热气散发出来. Из его́ глаз излуча́лась доброта́.他的两眼闪出慈祥的目光.❷излуча́ть的被动.‖完 **излучи́ться**, -*и́тся*(用于1解).

излуче́ние, -*я*[中]❶излучи́ть(-ся)——излуча́ть(-ся)的动名词.❷〈理〉辐射,放射. ла́зерное ~激光辐射. со́лнечное ~太阳的辐射. теплово́е ~或~ тепла́热辐射. радиоакти́вное ~放射性辐射. ~ ультрафиоле́товых луче́й紫外线辐射.

излу́чина, -*ы*[阴]❶(多指河、岸的)弯曲处,急转弯处. крута́я ~ реки́河流的急转弯处. ~ у глаз眼角上弯弯曲曲的皱纹. Река́ в э́том ме́сте де́лает не́сколько излу́чин.河流在这个地方形成几个河湾. Река́ течёт излу́чинами.这条河弯弯曲曲地流着.❷[常用复数]〈转〉(思想、感觉等的)细微差别,曲折变化. знать все ме́лкие ~ы и отте́нки *чьей* души́了解…心灵中全部细微曲折的变化

излу́чинка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]излу́чина的指小表爱.

излу́чистый[形]多弯曲的,弯弯曲曲的(副 **излу́чисто**). ~ая доро́га弯弯曲曲的道路. Там ре́ки по степя́м излу́чисто текли́.那里河流顺着草原弯弯曲曲地流淌.

излучи́ть[完]见 излуча́ть.

излучи́ться[完]见 излуча́ться.

излюби́ть, -*люблю́*, -*лю́бишь*; -*лю́бленный*[完]*кого-что*〈旧〉看中,选上;偏爱.

излю́бленный最喜爱的,最中意的,(由于喜爱而)惯用的. ~ое заня́тие最喜欢作的事. ~ая те́ма最喜爱的话题. ~ое ме́сто для прогу́лок最喜爱的散步的地方. ~ приём惯用的手段. ~ая мане́ра говори́ть惯用的说话姿态. ◇**излю́бленный челове́к**〈旧〉被推选担任社会职务的人.

изма́зать, -*ма́жу*, -*ма́жешь*[完]*кого-что*〈口语〉❶弄污,弄脏. ~ стол черни́лами把桌子洒上墨水. ~ брю́ки гря́зью把裤子沾上污泥. Гу́бы бы́ли изма́заны шокола́дом.嘴唇上沾满了巧克力糖.❷涂尽,抹完,用完(涂料、颜料、润滑材料等). ~ весь дёготь把松焦油全都涂完.‖未 **изма́зывать**, -*аю*, -*аешь*.

изма́заться, -*ма́жусь*, -*ма́жешься*[完]〈口语〉❶弄得满身是脏;弄得全是污垢. ~ в кра́ске沾满油漆. Всё пальто́ изма́залось.大衣全弄脏了.❷(涂料、颜料、润滑材料等)抹完,涂尽,用完.‖未 **изма́зываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

изма́зывание, -*я*[中]изма́зывать的动名词.

изма́зывать[未]见 изма́зать.

изма́зываться[未]❶见 изма́заться.❷изма́зывать的被动.

и́змала[副]〈方〉= сы́змала.

измалева́ть, -*лю́ю*, -*лю́ешь*; -*лёванный*[完]*что*〈俗〉把…胡乱涂满,画满拙劣的画或花纹等. ~ всю стену́ карандашо́м用铅笔乱画了满墙.‖未 **измалёвывать**, -*аю*, -*аешь*.

измалёвывание, -*я*[中]измалёвывать的动名词.

измалёвывать [未]见 измалевать.
измалёвываться, -*ается*[未]измалёвывать 的被动.
измалодушествоваться, -*твуюсь*, -*твуешься*[完]〈俗〉变得胆怯,变得意志薄弱.
измáлывание, -я[中]измáлывать 的动名词.
измáлывать [未]见 измолóть.
измáлываться [未]❶见 измолóться. ❷измáлывать 的被动.
измáльство, -а[中]〈俗〉儿童时代,童年.
изманéрничаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉不自然,娇揉造作.
измарáть, -*áю*, -*áешь*; -*áранный*[完]*кого-что*〈口语〉弄得很脏,弄脏多处;〈转〉乱七八糟地写满,涂遍. ~ полотéнце 把手巾弄脏. ~ всю бумáгу 乱七八糟地写满整张纸. ‖未 **измáрывать**, -*аю*, -*аешь*.
измарáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈俗〉把自身弄脏,变脏;沾污. ‖未 **измáрываться**, -*аюсь*, -*аешься*.
измáрывать [未]见 измарáть.
измáрываться [未]❶见 измарáться. ❷измáрывать 的被动.
измáсливать [未]见 измáслить.
измáсливаться [未]❶见 измáслиться. ❷измáсливать 的被动.
измáслить, -*лю*, -*лишь*[完]*что*〈口语〉把…沾上油渍. ~ бумáгу 把纸沾上油污. ~ все брюки 沾上一裤子油污. ‖未 **измáсливать**, -*аю*, -*аешь*.
измáслиться, -*люсь*, -*лишься*[完]〈口语〉沾上油渍. ‖未 **измáсливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.
измáтывание, -я[中]измáтывать(-ся)的动名词.
измáтывать [未]见 измотáть.
измáтываться, -*аюсь*, -*аешься*[未]❶见 измотáться. ❷измáтывать 的被动. Противник измáтывается внезáпными атаками. 敌人被不断的突然袭击弄得筋疲力尽.
измахрáтиться, -*áчусь*, -*áтишься*[完]〈俗〉穿破,磨破. Рукавá измахрáтились. 袖子磨破了.
измáчивание, -я[中]измáчивать(-ся)的动名词.
измáчивать [未]见 измочи́ть.
измáчиваться [未]❶见 измочи́ться. ❷измáчивать 的被动.
измáять, -*áю*, -*áешь*[完]*кого-что*〈俗〉把…折磨得疲惫不堪. Лихорáдка измáяла её. 寒热病把她折磨得筋疲力尽. Дорóга измáяла егó. 旅途劳顿使他疲惫不堪. Онá на рабóте измáяна. 她在工作时累得疲惫不堪了.
измáяться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈俗〉疲惫不堪,筋疲力尽,累坏. ~ в дорóге 路上累坏. Измáялась онá с детьми. 她因为照料孩子们忙得筋疲力尽.
измежевáть, -*жу́ю*, -*жу́ешь*; -*жёванный*[完]*что* 测定完地界,划分完地界;设置完土地界标. ~ поля́ 划分完田地地界.
измели́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*енá*)[完]*что*〈口语〉❶全弄上白粉,全沾上白粉. ~ ру́ки 把双手全弄上白粉. ❷用完(白粉、粉笔). ~ два кускá мéлу 用完两支粉笔.
измели́ться, -*лю́сь*, -*ли́шься*[完]〈口语〉❶弄得全是白粉. ❷(白粉、粉笔)用完.
измельчáние, -я[中]измельчáть[1] 的动名词.
измельчáть[1] [完]见 мельчáть. Рекá измельчáла. 河水浅了. Интерéсы измельчáли. 兴趣变得庸俗了.
измельчáть[2] [未]见 измельчи́ть.
измельчáться [未]❶见 измельчи́ться. ❷измельчáть[2] 的被动.
измельчéние, -я[中]измельчи́ть(-ся)的动名词. ~ гру́бых кормóв 碾碎粗饲料. ~ зернá в мукý 把谷粒磨成粉.
измельчи́тель, -я[阳]粉碎机. ~ кормóв 饲料粉碎机.
измельчи́ть, -*чу́*, -*чи́шь*; -*чённый* (-*ён*, -*енá*)[完]*что* 捣碎,碾碎,弄碎;〈转〉使变小;缩小. ~ щéбень 把小石子碾碎. ~ порóды в порошóк 把岩石捣成粉末. ‖未 **измельчáть**, -*áю*, -*áешь* 及 **мельчи́ть**.
измельчи́ться, -*чи́тся*[完]碎成小块,全成碎末;〈转〉变小,缩小. Некотóрые порóды китóв измельчи́лись. 有几种鲸鱼变小了. ‖未 **измельчáться**, -*áется*.
измéна, -ы[阴]❶измени́ть[2]——изменя́ть[2] 1 解的动名词. государственная ~ 叛国行为. ~ Рóдине 叛国. соверши́ть ~у 叛变. обвинéние в ~е 控诉犯叛变罪. ❷измени́ть[2]——изменя́ть[2] 2 解的动名词. ~ идеáлам 背弃理想. ~ дóлгу 背弃自己的义务. ~ социали́зму 背叛社会主义. ~ дрýгу 对朋友不忠. супрýжеская ~ 夫或妻的不忠实.
изменéние, -я[中]❶измени́ть[1](-ся)——изменя́ть[1](-ся)的动名词. ~ направлéния 改变方向. ~ плáна 改变计划. ~ погóды 天气变化. ~ слóва по падежáм 词的变格. подвéргнуть коренномý ~ю *что* 根本改变… ❷[常用复数](作出的)改变,变更,修改. внести́ ~я в закóн 修改法律. коренны́е ~я в жи́зни óбщества 社会生活的根本改变. Никаки́х изменéний не произошлó. 毫无变化. В состáве прави́тельства произошли́ изменéния. 政府中有了人事变更.
измени́ть[1], -*еню́*, -*éнишь*; -*енённый* (-*ён*, -*енá*)[完]*кого-что* 改变,变更. ~ фасóны одéжды 改变服装样式. ~ убеждéние 改变信念. ~ свою́ жизнь 改变自己的生活. ~ тепéрешнее положéние 改变现状. Вéтер измени́л направлéние. 风向变了. Революция измéнит óбщественный строй. 革命必将改变社会制度. Такýю обстанóвку необходи́мо измени́ть. 这种局面必须改变. ‖未 **изменя́ть**[1], -*я́ю*, -*я́ешь*.
измени́ть[2], -*еню́*, -*éнишь*[完]*комý-чемý* ❶叛变,背叛,叛卖. ~ Рóдине 背叛祖国. ~ дéлу революции 背叛革命事业. ❷背离,背弃(信仰、观点等);违反,改变(习惯、性格等);变节,变心,不忠. ~ убеждéниям 背弃信念. ~ своемý слóву 违背诺言. ~ дрýгу 背弃朋友. ~ своéй привы́чке 违反自己的习惯. Муж ей измени́л. 丈夫对她变心了. ❸[只用第三人称](某种机能)不中用,不听使唤;(某种感情、心情)不再出现,不再起作用;(幸运等)不再保佑某人. Си́лы измени́ли емý. 他力不从心了. Зрéние измени́ло емý. 他的视力不行了. Пáмять емý измени́ла. 他的记忆力不行了. Слух ей измени́л. 她的听力不行了. Счáстье измени́ло емý. 他不再走运了. ◇**измени́ть (самомý) себé** 违反(自己的)惯例,违反(自己的)通常作法,一反常态. Обы́чно терпели́вая, на э́тот раз онá измени́ла себé. 她一向很有耐心,这次却一反常态. ‖未 **изменя́ть**[2], -*я́ю*, -*я́ешь*.
измени́ться, -*еню́сь*, -*éнишься*[完]改变,变更,起变化,变样子. ~ к лу́чшему 好转,变好. Óблик Китáя совершéнно измени́лся. 中国的面貌完全变了. Отношéния мéжду ни́ми крýто измени́лись. 他们之间的关系急剧改变了. ◇**измени́ться в лицé** 1)(大惊)失色,(吓得)面如土色. Он измени́лся в лицé, в егó глазáх вы́разились и испýг, и недоумéние. 他脸色变了,目光流露出惊恐与大惑不解. 2)气色改变. Онá си́льно измени́лась в лицé, похудéла и пожелтéла. 她气色全变了,变得又黄又瘦. ‖未 **изменя́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.
измéнник, -а[阳]❶叛徒;〈旧〉背离信仰的人. ~ рóдины 祖国的叛徒. ~ дéлу революции 革命事业的叛徒. Измéнник поплати́лся головóй. 叛徒伏法了. ❷〈旧,口语〉不忠实于爱情和友谊的人.
измéнница, -ы[阴]измéнник 的女性.
измéннический [形]叛徒的;背叛的,背信弃义的(副 **измéннически**). ~ие дéйствия 叛变活动.
измéнничество, -а[中]叛徒行为,背叛行为.
измéнный [形]〈旧〉❶易变的,变化无常的. ❷叛徒的,背信弃义的(副 **измéнно**). ~ое дéло 叛变行为.
измéнчивость, -и[阴]❶измéнчивый 的抽象名词. ~ температýры 温度的不稳定. ~ погóды 天气的变化无常. ~ настроéния 情绪的不稳定. ❷〈生物〉变异性. альтернати́вная ~ 交替变异,选择变异. коли́чественная ~ 数量变异.
измéнчивый [形]易变化的,反复无常的,变化无常的. ~ харáктер 反复无常的性格. ~ое поведéние 变化无常的行为. Вóенное счáстье измéнчиво. 兵家胜败变化无常(胜负乃兵家常事).
измéнщик, -а[阳]〈旧,俗〉= измéнник.
измéнщица, -ы[阴]〈旧,俗〉= измéнница.
изменя́емость, -и[阴]可变性,变异性.
изменя́емый [形]可变的,能变的. ~ые чáсти рéчи 有形态变化的词类. ~ые величи́ны 变数,变量. ~ые словá 有形态变化的词.

изменя́ть¹［未］见 измени́ть¹.

изменя́ть²［未］见 измени́ть². ◇**если па́мять（мне）не изменя́ет**［用作插入句］如果我没有记错的话. На его́ ме́сто был приглашён но́вый учи́тель, по фами́лии Ли, е́сли па́мять мне не изменя́ет. 请了一位教师来代替他，如果我没记错的话，他姓李.

изменя́ться［未］❶见 измени́ться. Всё течёт, всё изменя́ется. 一切在运动，一切在变化. ❷изменя́ть¹ 的被动

измере́ние, -я［中］❶изме́рить—измеря́ть 1 解的动名词. ~ высоты́ 测量高度. ~ температу́ры 测量温度. ~ ро́ста 量身长. произвести́ ~ 进行测量. ❷〈数〉度，维. одно́ ~ вре́мени 时间的量度. Ли́ния име́ет одно́ измере́ние, пло́скость два измере́ния, те́ло—три измере́ния. 线有一维，面有两维，体有三维. ◇**в двух измере́ниях** 心挂两头. **четвёртое измере́ние** 神秘莫测的东西.

измёрзнуть, -ну, -нешь; -мёрз, -ла; -ёрзший［完］〈口语〉冻得很厉害，冻坏.

измери́мость, -и［阴］измери́мый 的抽象名词. ~ величины́ 值的可测性.

измери́мый［形］可测的，可量的. ~ая величина́ 可测值. ~ые мно́жества〈数〉可测集. ~ые фу́нкции〈数〉可测函数.

измери́тель, -я［阳］❶测量器具，测量仪器，测量计. ~ ско́рости 测速器，速度计. ~ ви́димости 能见性测定仪. углово́й ~ 测角仪. ❷指标，指数；计算标准. ко́мплексный ~ 综合指标. повы́сить ~и тра́нспортной рабо́ты 提高运输工作的指标. ❸测量仪器看管人.

измери́тельно-регистри́рующий, -ая, -ее［形］测量记录的. ~ прибо́р 测量记录仪

измери́тельный［形］测量用的. ~ прибо́р 测量仪器. ~ автома́т 自动测量仪. ~ая ле́нта 卷尺，带尺. ~ая те́хника 测量技术.

изме́рить, -рю, -ришь［完］❶ кого-что 测定，测量；〈转〉估量，衡量. ~ путь 测量道路. ~ длину́ 测量长度. ~ температу́ру 测量温度. ~ глубину́ чу́вства 衡量感情的深度. ~ си́лу впечатле́ния 衡量印象的深浅. ❷〈转，口语〉что 走遍. На обо́их берега́х весь лес, пядь за пя́дью, изме́рили его́ сапоги́. 河两岸整个树林里的每一寸土地都踏遍了他的脚印. ◇**изме́рить** *кого* **взгля́дом**（或 **взо́ром**, **глаза́ми**）（与 презри́тельным, насме́шливым, гне́вным 等连用）（傲慢地、嘲弄地、愤怒地）打量…Он изме́рил меня́ гне́вным взгля́дом и вы́шел. 他生气地打量了我一眼，就走出去了. ‖未 **измеря́ть**, -я́ю, -я́ешь（用于 1 解）.

измеря́емость, -и［阴］可测性.

измеря́ть［未］见 изме́рить.

измеря́ться, -я́ется［未］❶（某物用某种单位）计量，计算；计有… Не мину́тами измеря́ется тепе́рь вре́мя, — секу́ндами. 现在，时间不是以分计算，而是以秒计算. Мы взобрали́сь на перева́л, высота́ кото́рого измеря́ется в 1215 м. 我们攀上了高 1215 米的山隘. Запа́сы измеря́ются со́тнями тонн. 储存量计有数百吨. Э́то расстоя́ние измеря́ется деся́тками киломе́тров. 这距离计有数十公里. ❷измеря́ть 1 解的被动

измеща́ниться, -нюсь, -нишься［完］〈口语〉变得庸俗，变成市侩.

измина́ть［未］见 измя́ть.

измина́ться［未］❶见 измя́ться. ❷измина́ть 的被动.

изможде́ние, -я［中］极度虚弱，疲惫不堪的状态.

измождённость, -и［阴］измождённый 的抽象名词. ~ лица́ 面容疲惫不堪.

измождённый; -ён, -ена́［形］疲惫不堪的，极度疲惫的，衰竭的. ~ вид 疲惫不堪的样子. ~ое лицо́ 疲惫不堪的面容. ~ стари́к 极度衰弱的老人.

измока́ть［未］见 измо́кнуть.

измо́кнуть, -ну, -нешь; -о́к, -ла; -о́кший［完］〈口语〉全湿，湿透. ~ *не* дожде́ 被雨淋得湿透. ‖未 **измока́ть**, -а́ю, -а́ешь.

измо́л, -а［阳］❶измоло́ть 的动名词. ~ зерна́ 谷物磨成粉. ❷磨粉的质量. кру́пный ~ 粗粉，粗面.

измола́чивание, -я［中］измола́чивать 的动名词.

измола́чивать［未］见 измолоти́ть.

измола́чиваться［未］❶见 измолоти́ться. ❷измола́чивать 的被动

измолоти́ть, -лочу́, -ло́тишь; -о́ченный［完］кого-что ❶ 打完（场），脱净粒. ~ запа́с ржи 把储备的黑麦脱净粒. ~ сноп весь, до после́днего зёрнышка 把整个禾束一粒不剩地都脱干净. ❷〈转，口语〉拳殴；毒打，痛打. ‖未 **измола́чивать**, -аю, -аешь.

измолоти́ться, -ло́тится［完］（场）打完，脱净粒. Все снопы́ измолоти́лись. 所有的禾捆都脱完粒了. ‖未 **измола́чиваться**, -ается.

измоло́ть, -мелю́, -ме́лешь; -мо́лотый［完］что 磨成粉，磨好. Рожь измоло́ли и на́чали пшени́цу. 黑麦已经磨完，开始磨小麦了. ‖未 **изма́лывать**, -аю, -аешь.

измоло́ться, -ме́лется［完］（粮食）碾完，磨完. ‖未 **изма́лываться**, -ается.

измо́р, -а［阳］〈俗〉饿死；（精力、物力）枯竭；〈转〉毁灭，消灭. Це́лая губе́рния на измо́р пошла́. 全州闹饥荒，人都快饿死了. ◇**взять измо́ром** 或 **взять на измо́р** 1）穷追法猎取. взять осаждённый го́род измо́ром 竭尽全力地拿下被包围的城市. 2）〈转〉通过纠缠不休软磨硬泡争取达到某种目的. Хоть измо́ром, а возьму́ с него́ обеща́ние. 就是苦磨穷缠，我也得从他口里取得保证.

измордова́ть, -ду́ю, -ду́ешь; -до́ванный［完］кого-что〈俗〉打，揍，虐待.

изморённый［形］〈口语〉疲劳的，疲乏的. ~ вид 疲惫不堪的样子.

измори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый（-ён, -ена́）［完］кого-что〈口语〉使饿坏；使极度疲劳. ~ го́лодом 使饿得消瘦不堪.

измори́ться, -рю́сь, -ри́шься［完］〈俗〉疲惫不堪，疲乏已极. ~ до́ сме́рти 疲乏得要死. Измори́лся я за сего́дняшний день. 今天我累极了.

изморо́зить, -ро́жу, -ро́зишь; -ро́женный［完］кого-что〈口语〉使长时间受冻，使冻得够受. Он изморо́зил меня́, заста́вив ждать на у́лице це́лый час. 他让我在街上整整等了一小时，把我冻得够受.

и́зморозный［形］изморозь 的形容词.

и́зморозь, -и［阴］雾凇，树挂；潮湿寒冷的空气；（湿冷天气里的）雾气；雪糁，霰.

и́зморось, -и［阴］细雨，毛毛雨. осе́нняя ~ 秋天的细雨. В во́здухе се́ялась ме́лкая и́зморось. 天空飘着濛濛细雨.

изморщи́нить, -ню, -нишь［完］кого-что〈口语〉使满布皱纹. Вре́мя изморщи́нило его́. 岁月使他脸上布满了皱纹.

изморщи́ниться, -ится［完］布满皱纹；尽是皱褶. Лицо́ изморщи́нилось. 脸上布满了皱纹. Пла́тье изморщи́нилось. 衣服尽是皱褶.

измо́рщить, -щу, -щишь［完］что〈口语〉= смо́рщить.

измо́рщиться, -щусь, -щишься［完］〈口语〉= смо́рщиться.

измота́ть, -а́ю, -а́ешь; о́танный［完］кого-что〈口语〉使极端疲劳，使精疲力竭；折磨（心灵等）. ~ врага́ в боя́х 使敌人在战斗中精疲力竭. ~ ду́шу 折磨心灵. ~ не́рвы 折磨人的神经. ‖未 **изма́тывать**, -аю, -аешь.

измота́ться, -а́юсь, -а́ешься［完］〈口语〉❶疲劳已极. Измота́вшиеся ло́шади дыми́лись от по́та. 疲惫已极的马匹冒着汗气. ❷习惯于浪荡、流浪生活. ‖未 **изма́тываться**, -аюсь, -аешься.

измоча́ленный［形］〈口语〉疲惫不堪的，极端疲劳的.

измоча́ливать［未］见 измоча́лить.

измоча́ливаться［未］❶见 измоча́литься. ❷измоча́ливать 的被动.

измоча́лить, -лю, -лишь［完］❶ что〈口语〉抽打成散缕；使成碎片、碎条；〈转，俗〉毒打. ~ кнут об лошаде́й 抽马抽得鞭子散了缕. ❷〈转，俗〉кого-что 使非常苦恼，使疲惫不堪；把…折磨得极痛苦. ~ не́рвы *кому* 折磨…的精神. По́ездка его́ измоча́лила. 旅行把他累得疲惫不堪. Така́я жизнь вконе́ц измоча́лила его́. 这种生活把他折磨得痛苦极了. ‖未 **измоча́ливать**, -аю, -аешь.

измоча́литься, -люсь, -лишься［完］〈口语〉❶（绳子等）散成乱

绎,散成细缕,碎裂成片.Верёвка измоча́лилась.绳子散成碎缕了.Ла́пти измоча́лились.树皮鞋散成碎片了.❷〈转〉疲惫不堪;累得神经失常.Совсе́м измоча́лился за после́днее вре́мя.近来完全疲惫不堪了.‖未 **измоча́ливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

измочи́ть, -*очу́*, -*о́чишь*; -*о́ченный*[完]*кого-что*〈俗〉使湿透,使全湿.~ рукава́ 把袖子弄湿.Дождь измочи́л меня́ насквозь.雨把我淋透了.‖未 **изма́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

измочи́ться, -*очу́сь*, -*о́чишься*[完]〈俗〉全变湿,湿透.Около воды́ измо́чишься, о́коло огня́ обожжёшься.〈谚语〉近水易浸湿,近火易灼伤.‖未 **изма́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

измоше́нничаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉大干起骗人勾当来,人肆欺骗起来.

изму́сливание, -*я*[中]〈俗〉изму́сливать 的动名词.

изму́сливать[未]见 изму́слить.

изму́сливаться[未]❶见 изму́слиться.❷изму́сливать 的被动.

изму́слить, -*лю*, -*лишь*[完]*что*〈口语〉用唾沫弄脏,(用脏的、湿的、油污的手指)把…弄脏.~ страни́цы кни́ги 把书页翻弄脏.‖未 **изму́сливать**, -*аю*, -*аешь*.

изму́слиться, -*люсь*, -*лишься*[完]〈口语〉沾满唾沫、油污.Фа́ртук изму́слился.围裙弄脏了.‖未 **изму́сливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

измусо́ливание, -*я*[中]〈口语〉измусо́ливать 的动名词.

измусо́ливать[未]见 измусо́лить.

измусо́ливаться[未]❶见 измусо́литься.❷измусо́ливать 的被动.

измусо́лить, -*лю*, -*лишь*[完]*что*〈口语〉= изму́слить.‖未 **измусо́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

измусо́литься, -*люсь*, -*лишься*[完]〈口语〉= изму́слиться.‖未 **измусо́ливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

изму́чать, -*аю*, -*аешь*[完]*кого-что*〈俗〉= изму́чить.

изму́чаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉= изму́читься.

изму́ченность, -*и*[阴]изму́ченный 的抽象名词.

изму́ченный[形]精疲力竭的,疲惫不堪的;痛苦的,可怜的(副 **изму́ченно**).~ вид 疲惫不堪的样子.Она́ глота́ла слёзы, гляде́ла изму́ченными глаза́ми.她咽下眼泪,用痛苦的双眼望着.Ту́склые глаза́ изму́ченно мига́ли.一双呆板的眼睛痛苦地眨动着.

изму́чивать[未]见 изму́чить.

изму́чиваться[未]❶见 изму́читься.❷изму́чивать 的被动.

изму́чить, -*чу*, -*чишь*[完]*кого-что* 折磨到极点,使痛苦到极点;使疲惫不堪.~ *кого* пы́тками 用严刑折磨…~ *кого* постоя́нными пристава́ниями, настоя́чивыми про́сьбами 老是纠缠着求这求那,弄得…疲惫不堪.Непоси́льная рабо́та изму́чила его́.力不胜任的工作把他累坏了.Жара́ изму́чила нас.酷热把我们折磨坏了.‖未 **изму́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

изму́читься, -*чусь*, -*чишься*[完]受折磨到极点,痛苦到极点;疲惫不堪.Она́ изму́чилась от постоя́нных трево́г.她老是担惊害怕,受尽了折磨.Все стра́шно изму́чились от уста́лости и е́ле стоя́ли на нога́х.大家疲惫不堪,累得几乎都站不住了.‖未 **изму́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

и́змы, -*ов*[复]各式各样的主义(对各种时髦的超现代化的艺术流派的谑称).покло́нники вся́ческих и́змов 喜欢标榜各式各样主义的人

измыва́тельский[形]〈口语〉挖苦的,讥笑的,嘲弄的(副 **измыва́тельски**).~ тон 挖苦的声调.поступа́ть *с кем-чем* измыва́тельски 对…采取嘲弄挖苦的态度.~ое отноше́ние 讥笑嘲弄的态度.

измыва́тельство, -*а*[中]〈口语〉挖苦,讥笑,嘲弄.~ *над кем* 挖苦….защища́ть *кого* от ~а 保护…不受嘲弄.

измыва́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]*над кем-чем*〈口语〉挖苦,讥诮,侮弄,嘲弄.Не дам я тебе́ измыва́ться надо мной.我决不能让你嘲弄我.

измы́зганность, -*и*[阴]〈俗〉измы́зганный 的抽象名词.

измы́зганный[形]〈俗〉肮脏的,破旧的.~ ковёр 肮脏破旧的地毯.

измы́згать, -*аю*, -*аешь*[完]*кого-что*〈俗〉用脏,穿脏;用破,穿破.~ брю́ки 把裤子穿脏,穿破.~ ко́врик 把地毯踩脏.‖未 **измы́згивать**, -*аю*, -*аешь*.

измы́згаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉穿脏,用脏;用破,穿破.Оде́жда измы́згалась.衣服穿脏了.Где ты так измы́згался? 你在哪儿把衣服弄得这么脏?‖未 **измы́згиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

измы́згивание, -*я*[中]〈俗〉измы́згивать 的动名词.

измы́згивать[未]见 измы́згать.

измы́згиваться[未]❶见 измы́згаться.❷измы́згивать 的被动

измы́кать, -*аю*, -*аешь*[完]*что*〈俗〉穷困、潦倒地度过.~ свой век 潦倒一生.

измы́каться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉❶在穷困中过日子,受生活折磨.Он измы́кался, осла́б.他受尽生活的折磨,身体垮了.❷(生命、青春等)在痛苦中度过.

измы́ливание, -*я*[中]измы́ливать 的动名词.

измы́ливать[未]见 измы́лить.

измы́ливаться[未]❶见 измы́литься.❷измы́ливать 的被动.

измы́лить, -*лю*, -*лишь*[完]*что*〈口语〉❶洗涤用完(肥皂).~ два куска́ мы́ла 用完两块肥皂.❷使(马)跑得浑身冒汗.Он мча́лся на измы́ленной ло́шади.他骑着浑身冒汗的马疾驰.‖未 **измы́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

измы́литься, -*ится*[完]〈口语〉❶(肥皂)洗完,用光.Измы́лился це́лый кусо́к мы́ла.整整一块肥皂用完了.❷(马)跑得浑身冒汗.‖未 **измы́ливаться**, -*ается*.

измы́слить, -*лю*, -*лишь*; -*ышленный*[完]*что* ❶捏造,虚构,臆造.~ небыли́цу 捏造谎言.~ це́лую исто́рию 编造一整套虚构的故事.❷想出(办法).Всё, что мо́жно бы́ло измы́слить, что́бы помо́чь дру́гу, он давно́ измы́слил.为帮助朋友,凡是能想到的他早都想到了.‖未 **измышля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

измыта́ривать[未]见 измыта́рить

измыта́риваться[未]见 измыта́риться.

измыта́рить, -*рю*, -*ришь*[完]*кого-что*〈俗〉使疲惫,使受尽折磨.~ ло́шадь 把马累坏.измыта́ренные лю́ди 受尽折磨的人们.Да́льняя доро́га измыта́рила его́.长途跋涉使他疲惫不堪.‖未 **измыта́ривать**.

измыта́риться, -*рюсь*, -*ришься*[完]〈俗〉疲惫不堪,受尽折磨.‖未 **измыта́риваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

измышле́ние, -*я*[中]❶измы́слить—измышля́ть 的动名词.занима́ться ~ем вздо́рных обвине́ний 虚构(臆造)莫须有的罪名.❷虚构的想法;谎言,谰言.гну́сные ~я врага́ 敌人的卑鄙谰言.клеветни́ческие ~я 诽谤

измы́шленный[形]臆造的,捏造的,虚构的.

измышля́ть[未]见 измы́слить.

измышля́ться, -*я́ется*[未]измышля́ть 的被动.

измяка́ть[未]见 измя́кнуть.

измя́кнуть, -*ну*, -*нешь*; -*мя́к*, -*ла*; -*мя́кший*[完]〈口语〉完全变软.Огурцы́ измя́кли в плохо́м рассо́ле.黄瓜在坏盐水里面完全泡软了.‖未 **измяка́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

измя́тие, -*я*[中]измя́ть(-ся)的动名词.

измя́тость, -*и*[阴]измя́тый 的抽象名词.

измя́тый[形]❶揉皱的,满是皱纹的;碰瘪了的,凹凸不平的.~ лист бума́ги 一张揉皱的纸.~ое пла́тье 弄皱了的连衣裙.❷〈转〉(指脸色由于睡眠不足或生活无规律)疲倦的,无精打采的.~ое лицо́ 疲倦的面容.~ая нару́жность 无精打采的外貌.

измя́ть, *изомну́*, *изомнёшь*; -*мя́тый*[完]*что* ❶揉皱;〈转〉使(脸)布满皱纹,变得无精打采.~ бума́гу 把纸揉皱.~ пла́тье 揉皱连衣裙.Его́ хму́рое лицо́ бы́ло измя́то бессо́нной но́чью.不眠之夜使他阴郁的脸显得无精打采.❷撞瘪,挤瘪.Карто́н измя́т.硬纸盒被挤瘪了.❸踩皱,踏坏;压坏.~ траву́ 踩倒青草.❹〈转〉(与 жизнь, судьба́ 等词连用)蹂躏,摧残.измя́тый судьбо́й 受命运折磨的.‖未 **измина́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь* 及 **мять**.

измя́ться, *изомнётся*[完]❶成为揉皱的;(脸)满是皱纹,无精打采.Шля́па измя́лась.帽子揉皱了.Она́ вся измя́лась.她

身上的衣服全揉皱了 Лицó измя́лось со сна.脸睡得皱皱巴巴的.❷揉软.Гли́на измя́лась.黏土揉软了.‖未 **изминáться**,-*áется* 及 **мя́ться**.

изнаглéть,-*éю*,-*éешь*[完]〈俗〉变得厚颜无耻,变得蛮横无理.

изнáнка,-*и*[阴]❶(衣服、织物等的)反面,背面,里面.~ ткá-ни 纺织物的反面.вы́вернуть ~ой вверх 把(衣服等)里儿翻出外面.надéть носóк на ~у反穿袜子.Онá перебрóсила скáтерть изнáнкой квéрху и жи́во накры́ла на стол.她把桌布翻过来,迅速地铺在桌上.❷〈转,口语〉内幕.~ вещéй (собы́тий)事物(事件)的内幕.разоблачáть изнáнку истори́ческих фáктов 揭示历史事实的内幕.◇**с изнáнки**[用作副词]从里面,从背面.Ли́стья пáпоротника с изнáнки покры́ты спóрами.蕨类的叶子背面蒙着一层孢子.

изнáночный[形]изнáнка 的形容词.~ая сторонá 反面,翻过来的一面.

изнаси́лование,-*я*[中]изнаси́ловать 的动名词.

изнаси́ловать[完]见 наси́ловать.

изнаси́льничать,-*аю*,-*аешь*[完]〈俗〉*кого* 强奸.

изначáла[副]〈旧〉从来,素来,自古以来.

изначáльность,-*и*[阴]〈文语〉素来存在,永恒存在.

изначáльный[形]〈文语〉自古存在的,最初的,原有的(副 **изначáльно**).~ые нарóдные вéрования 自古以来就有的民间信仰.изначáльно существýющий 自古以来就存在的.~ смысл *чего*…最初的含义.

изнáшиваемость,-*и*[阴]〈机〉磨损性,磨损度.бы́страя ~易磨损性.~ маши́н 机器的磨损性.~ орýдий при стрельбé 大炮发射的磨损度.

изнáшивание,-*я*[中]изнáшивать(-ся)的动名词.~ от трéния 磨损.~ одéжды 把衣服穿破 ~ маши́н 机器的磨损 ~ органи́зма〈转〉身体衰老.

изнáшивать[未]见 износи́ть.

изнáшиваться[未]❶见 износи́ться.❷изнáшивать 的被动.

изнéженность,-*и*[阴]изнéженный 的抽象名词.спасéние от ~и 避免娇气.Изнéженность ребёнка бы́лá причи́ной чáстых простýд.孩子经常感冒是因为太娇惯的缘故.

изнéженный[形]娇嫩的,柔弱的;娇生惯养的;〈转,旧〉文雅的,细腻的.~ человéк 娇嫩的人.~ая кóжа 娇嫩的皮肤.~ые чýвства 细腻的感情.~ые манéры 文绉绉的举止.~ые нрáвы 文雅的性格.

изнéживание,-*я*[中]изнéживать(-ся)的动名词.

изнéживать[未]见 изнéжить.

изнéживаться[未]❶见 изнéжиться.❷изнéживать 的被动

изнéжить,-*жу*,-*жишь*[完]*кого-что* 娇惯,娇纵,娇生惯养;把…养得十分娇嫩.~ ребёнка 娇惯小孩.~ кóжу 把皮肤保养得娇嫩.~ растéние 把植物养得过于娇嫩.~ себя́ 娇纵自己.‖未 **изнéживать**,-*аю*,-*аешь*.

изнéжиться,-*жусь*,-*жишься*[完]变得娇嫩,变得娇气.‖未 **изнéживаться**,-*аюсь*,-*аешься*.

изнемогáть[未]见 изнемóчь.

изнемогáющий,-*ая*,-*ее*[形]没有气力的,无力的(副 **изнемогáюще**).~ие рýки 无气力的双手.~им гóлосом говори́ть 有气无力地说.изнемогáюще замолчáть 无力地默不做声.

изнеможéние,-*я*[中]疲惫,困惫.набéгаться до ~я 跑得疲惫不堪.рабóтать до пóлного ~я 工作干得精疲力竭.Неожи́данная хворь привелá егó в изнеможéние.突发的疾病使他虚弱无力.Он стрáшно устáл,в пóлном изнеможéнии брóсился на постéль.他太累了,疲惫不堪地倒在床上.

изнеможённость,-*и*[阴]изнеможённый 的抽象名词.

изнеможённый;-*жён*,-*женá*[形]疲惫不堪的,筋疲力尽的(副 **изнеможённо**).~ человéк 疲惫不堪的人.~ вид 精疲力竭的样子.~ взгляд 倦怠的眼神.Онá изнеможённо присéла на лáвку.她疲惫不堪地坐到凳子上.

изнемóчь,-*огý*,-*óжешь*,-*óгут*;-*óг*,-*лá*;*изнемóгший*[完,无命令式](由于…而)筋疲力尽,疲惫不堪.~ от устáлости 累得疲惫不堪.~ от жары́ 热得疲倦无力.~ от тяжёлой рабóты 做繁重的工作累得筋疲力尽.~ от постоя́нных лишéний 由于经常生活贫困而身心交瘁.~ под тя́жестью 在…重压下累得疲惫不堪.~ душóй 精神上疲惫不堪.Ребёнок изнемóг от плáча.小孩哭得筋疲力尽.‖未 **изнемогáть**,-*áю*,-*áешь*.

изнéрвничаться,-*аюсь*,-*аешься*[完]〈口语〉神经紧张已极,精神极为不安.Он совсéм изнéрвничался в ожидáнии письмá.他等信等得焦急不安.

изнизáть,-*ижý*,-*и́жешь*;-*и́занный*[完]*что* 全部串起来.~ весь жéмчуг 把珠子全串起来.‖未 **изни́зывать**,-*аю*,-*аешь*.

и́знизу[副]〈俗〉从下面(=сни́зу).

изни́зывать[未]见 изнизáть.

изни́зываться,-*ается*[未]изни́зывать 的被动.

изнимáть[未]见 изня́ть.

изничтожáть[未]见 изничтóжить.

изничтожáться[未]❶见 изничтóжиться.❷изничтожáть 的被动.

изничтожéние,-*я*[中]〈旧,讽〉изничтóжить 的动名词.

изничтóжить,-*жу*,-*жишь*[完]*кого-что*〈俗〉消灭,肃清.~ врагóв 肃清敌人.~ крамóлу 平定叛乱 ‖未 **изничтожáть**,-*áю*,-*áешь*.

изничтóжиться,-*ится*[完]〈俗〉完全消灭,根绝,肃清.‖未 **изничтожáться**,-*áется*.

изнищáть,-*áю*,-*áешь*[完]极度贫困,沦为赤贫.В колониáльных стрáнах крестья́нство изнищáло.殖民地国家的农民极度贫困.

изнóжье,-*я*[中]〈旧,方〉床尾,床脚头(指床上放脚的那一端,与 изголóвье"床头"相对).~ кровáти 床尾.

изнорáвливаться[未]见 изнорови́ться.

изнорови́ться,-*влю́сь*,-*ви́шься*[完]〈俗〉灵巧地应付,巧妙地乘机行动.‖未 **изнорáвливаться**,-*аюсь*,-*аешься*.

изнóс,-*а*(-*у*)[阳]❶износи́ться 1 解的动名词.~ механи́змов 机械的磨损.❷磨损性,磨损度.испытáние на ~ 试验磨损性 ◇**до изнóсу**(或 **до изнóса**)穿破为止.Он дóлго носи́л однó и то же плáтье,почти́ до совершéнного изнóса.他老穿那一件衣服,一直穿到几乎完全破了为止.**морáльный изнóс**〈经〉无形损耗(设备、机器等过时).**не знать изнóсу**(或 **изнóса**)(衣鞋等)经穿,经久不坏.Каки́е сапоги́!—не знáющие изнóса.多好的靴子!没个坏.**нет изнóсу**(或 **изнóса**)*чему*(衣鞋等)穿不坏.

износи́ть,-*ошý*,-*óсишь*,-*óшенный*[完]*что* 用坏;穿破,穿坏,穿旧.~ сапоги́ 把皮靴穿坏.~ до ды́р 穿出窟窿来了.Э́то пальтó си́льно изнóшено.这件大衣穿得很破旧了.Маши́ны изнóшены.机器都用坏了.‖未 **изнáшивать**,-*аю*,-*аешь*.

износи́ться,-*ошýсь*,-*óсишься*[完]❶穿坏,使用坏;磨损,耗损.Сапоги́ износи́лись.皮靴穿坏了.Шýба износи́лась до ды́р.皮大衣穿出窟窿来了.Шестерни́ износи́лись.齿轮磨损了.❷〈转,口语〉丧失精力,衰老.К сорокá годáм он износи́лся совершéнно.他刚近40就已经完全衰老了.‖未 **изнáшиваться**,-*аюсь*,-*аешься*.

изнóсный[形]磨损的(指机械、零件等).~ое испытáние 磨损试验.

износостóйкий;-*óек*,-*óйка*[形]〈技〉耐磨的.~ материáл 耐磨材料

износостóйкость,-*и*[阴]〈技〉耐磨性.повышéние ~и сплáва 增强合金的耐磨性.

износоустóйчивость,-*и*[阴]=износостóйкость.высóкая ~ нóвой мáрки трáктора 新牌拖拉机的高度耐磨性.

износоустóйчивый[形]=износостóйкий.

изнóшенность,-*и*[阴]изнóшенный 1 解的抽象名词.~ одéжды 衣服穿坏.~ маши́нных частéй 机器部件的磨损.

изнóшенный[形]❶用坏了的,已磨损的,已耗损的;穿坏了的,破旧的.~ая одéжда 穿破了的衣服.замéна ~ого оборýдования нóвым 用新的装备替换已经磨损了的装备.стáрые ~ые дóменные пéчи 已经用坏了的旧高炉.❷〈转,口语〉衰弱的,衰老的;(观点、思想等)过时的,陈旧的.~ мужчи́на 衰弱的男人.~ое лицó 衰老的容貌.~ые сравнéния 陈旧的比喻.~ые взгля́ды 陈腐的观点.

изнуре́ние, -я[中]❶изнури́ть——изнуря́ть 的动名词.❷疲惫不堪,精力衰竭.дойти́ до по́лного ~я 十分衰竭.

изнурённость, -и[阴]изнурённый 的抽象名词.по́лная физи́ческая ~体力十分衰竭.душе́вная ~精神上的衰竭.

изнурённый[形]疲惫不堪的,疲弱已极的(副 **изнурённо**).~ вид 疲惫(虚弱)的样子.~ое лицо́ 疲惫的面容.~ая лошадёнка 疲惫不堪的瘦马.изнурённо опусти́ть го́лову 疲惫不堪地垂下头.

изнури́тельность, -и[阴]изнури́тельный 的抽象名词.

изнури́тельный; -лен, -льна[形]繁重的,极消耗精力的(副 **изнури́тельно**).~ труд 极为繁重的劳动.~ая боле́знь 折磨人的病.

изнури́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый(-ён, -ена́)[完]кого-что 使疲惫不堪,使虚弱,使衰竭.~ те́ло 使体力衰弱.Тяжёлая рабо́та изнури́ла его́.繁重的劳动使他极度疲乏.Ко́нница была́ изнурена́.骑兵队已经疲惫不堪了.Боле́знь его́ изнури́ла.疾病把他折磨得衰弱无力.‖未 **изнуря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

изнури́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]极度疲乏,疲惫不堪;虚弱;衰竭.Они́ изнури́лись за́ день.一天工夫他们都累得筋疲力尽了.‖未 **изнуря́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

изнуря́ть[未]见 изнури́ть.

изнуря́ться[未]❶见 изнури́ться.❷изнуря́ть 的被动.

изнуря́ющий, -ая, -ее[形]使人疲惫不堪的,消耗精力的(副 **изнуря́юще**).~ая лихора́дка 极其消耗体力的寒热病.~ая жара́ 使人疲惫不堪的酷热.

изнутри́ ❶[副]从里面,从内部;在里面,里面.Дверь за́перта изнутри́.门从里面锁上了.Кри́ки доно́сятся изнутри́.从里面传出叫喊声.Проти́вник всё упо́рнее де́йствует изнутри́.敌人越来越顽强地从内部进行破坏.Бревно́ прогни́ло изнутри́.原木从内部腐朽了.Стёкла изнутри́ запоте́ли.窗玻璃的里面蒙上了一层水气.❷[前](接二格)从里边,从内部.пробо́ина изнутри́ трю́ма 从底舱里边打穿的洞.

изныва́ние, -я[中]痛苦不堪.

изныва́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 изны́ть.❷=гнить.❸(俗)溶化.Лёд изныва́ет.冰溶化了.

изныря́ть, -я́ю, -я́ешь[完](что 或无补语)(口语)(在许多地方)潜水,扎猛子.

изны́ть, -но́ю, -но́ешь[完]❶痛苦已极;疲惫不堪.~ от жары́ 热得疲乏无力.~ от жа́жды 渴得难受.~ от тоски́ 忧愁得痛苦不堪.~ с печа́ли 忧郁得苦闷不堪.~ душо́й 心灵上痛苦不堪.❷(旧,俗)腐烂,腐朽(=сгнить).❸(俗)溶化;溶解,分解.‖未 **изныва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

изня́ть, -ниму́, -ни́мешь; изня́л, -ла́, -ло[完]кого(俗)使极难受,使极不耐烦.‖未 **изнима́ть**, -а́ю, -а́ешь.

изо[前]见 из.1)用于某些以辅音开头而其中第一辅音为 р 或 л 的词前,如 изо рта, изо льда, изо льна.2)用于 весь, вся́кий 前,如 изо всех сил.3)用于某些惯用语中,如 изо дня в день.

изо...[1][前缀]=из...1)接于 й 前,如 изойти́.2)接于缀有 ь 的辅音前,如 изобью, изолью, изопью.3)接于两个以上的辅音前,如 изорва́ть, изолга́ться, изозли́ться, изомну́, изогну́, изотру́, изотка́ть(但有一些例外,如 исстрада́ться, изврати́ть, изглаше́ние, изгнива́ть 等).4)用于个别情况中,如 изошёл.

изо...[2][复合词第一部]表示"相等的"、"相同的",如 изоба́ры, изоте́рмы, изото́пы, изоме́ры.

ИЗО́[缩,拼读](изоляцио́нно-пропускно́й пункт)卫生隔离站.

изоавро́ры, -ро́р[复](单 **изоавро́ра**, -ы[阴])(气象)极光等频(率)线,等极光频率线.

изоами́л, -а[阳](化)异戊基.

изоами́ловый[形]изоами́л 的形容词.

изоамплиту́ды, -ту́д[复](单 **изоамплиту́да**, -ы[阴])(气象,地理)等幅线.

изоанемо́ны, -мо́н[复](单 **изоанемо́на**, -ы[阴])(地理)等风速线.

изоанорма́ли, -ей[复](单 **изоанорма́ль**, -и[阴])(气象)等异常线.

изоа́нты, -ов[复](单 **изоа́нт**, -а[阳])(气象、地理)等花期线.

изоба́р, -а[阳]同量异位素.

изобари́ческий[形]изоба́ра 的形容词.~ проце́сс 等压过程.~ пове́рхность 等压面.

изоба́рный[形]изоба́р 的形容词.

изоба́ры, -а́р[复](单 **изоба́ра**, -ы[阴])❶(气象、地理)等压线.❷(理)同量异位素.зерка́льные ~镜象同量异位素,维格纳同量异位素.

изоба́ты, -ба́т[复](单 **изоба́та**, -ы[阴])(海)等深线.

изобе́нты, -бе́нт[复](单 **изобе́нта**, -ы[阴])(生物)等底栖生物线.

изоби́деть, -и́жу, -и́дишь; -и́женный[完]кого-что(俗)狠狠地欺负.‖未 **изобижа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

изоби́деться, -и́жусь, -и́дишься[完](俗)觉得大受委屈,感到大受欺负.

изобижа́ть[未]见 изоби́деть.

изоби́лие, -я[中]❶大量,丰富.~ хле́ба 大量的粮食.~ сырья́ 丰富的原料.В изоби́лии там во́дится дичь.那里有大量的野禽野兽.У нас в изоби́лии расту́т лека́рственные тра́вы.我们这里长着大量的草药.❷财富,富裕.умножа́ть ~ страны́ 增加国家的财富.земля́, по́лная ~я 富饶的土地.жить в ~и 过丰衣足食的生活.

изоби́ловать, -лует[未]кем-чем(文语)富有,丰富,很富,很多.О́зеро изоби́лует ры́бой.湖里的鱼很多.Наш край изоби́лует леса́ми.我们这个地区森林很多.Э́та статья́ изоби́лует оши́бками.这篇文章错误很多.Э́тот спекта́кль изоби́ловал приключе́ниями.这出戏有很多惊险情节.

изоби́льный; -лен, -льна[形](文语)❶(旧)大量的,很多的.~ая расти́тельность 茂密的植物.Слёзы, кру́пные, изоби́льные, потекли́ у неё по щека́м.大颗大颗的泪珠顺着她的面颊流下.❷(кем-чем 或无补语)富有…的,富饶的,丰富的.~ ры́бой 盛产鱼的.~ые окре́стности 富饶的郊区.страна́, ~ая леса́ми 森林很多的国家.

изоблича́ть, -а́ю, -а́ешь[未](文语)❶见 изобличи́ть.❷кого-что в ком-чём 显示,显出,表露,表明.Произноше́ние изоблича́ло в нём иностра́нца.他的口音显出他是外国人.Де́тские мои́ вопро́сы изоблича́ли моё непонима́ние.我所提的幼稚问题说明我还不理解.

изоблича́ться[未]❶见 изобличи́ться.❷изоблича́ть 的被动.

изобличе́ние, -я[中]изобличи́ть——изоблича́ть 的动名词.~ престу́пника 揭发罪犯.публи́чное ~ во вранье́ и тру́сости 当众揭穿谎言和怯懦行为.

изобличи́тель, -я[阳](文语)揭发者,揭穿者.~ зла 揭发恶行的人.~ поро́ков 揭发恶习的人.~ лжи 揭穿谎言的人.

изобличи́тельница, -ы[阴]изобличи́тель 的女性.

изобличи́тельный[形](文语)揭发(罪状)的,揭露性的.~ое письмо́ 检举信,揭发信.~ая литерату́ра 暴露文学.

изобличи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый(-ён, -ена́)[完]кого-что в чём(文语)揭露,揭穿,揭发.~ взя́точника 揭发贪污分子.~ кого во лжи 揭穿…的谎话.~ сосе́да в воровстве́ 揭发邻居的盗窃行为.‖未 **изоблича́ть**, -а́ю, -а́ешь.

изобличи́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]❶被揭露,被揭破,被揭发.❷被证明有罪.Обвиня́емый изоблича́ется свиде́телями.被告由证人证明犯罪.‖未 **изоблича́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

изобража́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 изобрази́ть.❷(指某物)是某种样子,具有某种形状;(指图画)画着某物.Площа́дка изобража́ла почти́ пра́вильный треуго́льник.广场的形状差不多是一个正三角形.Декора́ция изобража́ет вну́тренность хи́жины.舞台上的布景是一所茅舍的内景.Карти́на изобража́ла охо́тника в про́филь.画上画着一个猎人的侧面.❸(与 собо́ю 连用)是…Вме́сто прямо́й ли́нии наш путь изобража́л собо́ю зигза́ги.我们的道路不是直的,而是弯弯曲曲的.Ху́тор изобража́л собо́ю са́мую вопию́щую глушь.这庄子是个极其荒僻的地方.❹(与 из себя́ 连用)(口语)装作,假装,冒充.~ из себя́ беспристра́стие и справедли́вость 装成不偏不倚和公正的样子.~ из себя́ равноду́шие 装出漠不关心的样子.~ из себя́ революционе́ра 冒充革命者.Он изобража́ет из себя́ знатока́.他假充内行.

изобража́ться [未]❶见 изобрази́ться. ❷изобража́ть 的被动.

изображе́ние ,-я[中]❶изобрази́ть(-ся)——изобража́ть(-ся)的动名词. ~ действи́тельности 现实的写照. ~ дета́лей 细节的描写. ❷(指绘画、雕像、照片等造型艺术作品)某种图形,画,图;映像,反照;痕迹;(艺术)形象. ка́менное ~ 石像. моне́та с ~ем герба́ 铸有国徽图案的硬币. ~ в зе́ркале 镜中映像. ~ но́вого челове́ка 塑造新人的形象. На стекле́ оста́лось изображе́ние па́льцев. 玻璃上留下了指印. В рома́не мно́го живы́х и си́льных изображе́ний. 这本小说有很多生动有力的形象.

изобрази́тель ,-я[阳]画家,造型艺术家.

изобрази́тельница ,-ы[阴]изобрази́тель 的女性

изобрази́тельность ,-и[阴]изобрази́тельный 的抽象名词. ~ ре́чи 言语的形象性.

изобрази́тельный ;-лен,-льна[形]形象的,有表现力的. ~ приём 描写手法;造型方法. ~ая речь 形象生动的言语. ~ое впечатле́ние 生动的印象. ◇**изобрази́тельные иску́сства** 造型艺术,美术.

изобрази́ть ,-ажу́,-ази́шь;-аже́нный(-ён,-ена́)[完]*кого-что*❶(用艺术形象)描绘出,画出,塑造出;说出,叙述,写出. ~ мо́ре 描绘大海. ~ войну́ 描写战争. ~ лу́чшие ка́чества кита́йского наро́да 描写中国人民的优秀品质. В э́том рома́не был изображён тип передово́го рабо́чего. 这部小说塑造了一个先进工人的典型. ❷(在舞台上)扮演,表演;(或与连接词 как 连用)模仿成,装成. ~ на сце́не бойца́ 在舞台上扮演战士. Он уда́чно изобрази́л своего́ учи́теля. 他逼真地模仿老师的样子. Она́ же́стом изобрази́ла, как он говори́т о себе́. 她用手势表示,他是怎样谈到自己的. ❸[第一、二人称不用](旧)表现出,显露出. ~ презре́ние 表露出轻蔑. ~ трево́гу 表现出惊慌. Его́ лицо́ изобрази́ло удово́льствие. 他的脸色显得很愉快. ❹[只用完成体](俗,昵)演奏(某种乐器),耍(把戏). Изобрази́-ка нам таку́ю му́зыку на гармо́нии! 用手风琴给我们拉拉这种曲子吧! ‖未 **изобража́ть**,-а́ю,-а́ешь(用于1,2,3解).

изобрази́ться ,-и́тся[完](文语)表现出,显露出(某种感情). На лице́ изобрази́лось удивле́ние. 脸上现出诧异的神情. Го́ре изобрази́лось на лице́ де́вочки. 女孩的脸上露出了悲伤. ‖未 **изобража́ться**,-а́ется.

изобрести́ ,-ету́,-етёшь;-рёл,-рела́;-ре́тший;-етённый(-ён,-ена́);-ретя́[完]*что* 发明;(口语)想出. ~ но́вую маши́ну 发明新机器. Кита́йцы пе́рвые изобрели́ ко́мпас, по́рох и книгопеча́тание. 中国人最早发明了指南针、火药和印刷术. Де́ти изобрели́ но́вые ша́лости. 孩子们想出新的淘气玩法. ‖未 **изобрета́ть**,-а́ю,-а́ешь.

изобрета́тель ,-я[阳]发明人,发明家. рабо́чие-изобрета́тели 工人发明家. ~ ра́дио 无线电的发明人. ~ самолёта 飞机的发明人.

изобрета́тельница ,-ы[阴]изобрета́тель 的女性.

изобрета́тельность ,-и[阴] изобрета́тельный 的抽象名词. прояви́ть ~ 表现出机敏. дар ~и 发明的才能. Затрудни́тельность обстоя́тельства уси́ливает у́мственную изобрета́тельность. 困难的环境常常使人更加聪明.

изобрета́тельный ;-лен,-льна[形]有发明能力的;机敏的,有办法的(副 **изобрета́тельно**). ~ ум 机敏的头脑. ~ челове́к 善于想办法的人,机敏的人. ~ на вся́кие фо́кусы 善于想出各种诡计的. де́йствовать изобрета́тельно 行动机智.

изобрета́тельский [形] изобрета́тель 及 изобрета́тельство 的形容词. ~ тала́нт 发明家的才能. ~ое пра́во 发明权.

изобрета́тельство ,-а[中]发明(活动). поощре́ние рабо́чего ~а 鼓励工人的发明. ~ уме́льцев 能工巧匠的发明. Его́ тяну́ло к изобрета́тельству. 他渴望从事发明活动. ~ тала́нтливого самоу́чки 有才华的自学者的发明(活动).

изобрета́ть [未]见 изобрести́.

изобрета́ться ,-а́ется[未]изобрета́ть 的被动.

изобрете́ние ,-я[中]❶изобрести́— изобрета́ть 的动名词. ~ по́роха 火药的发明. ~ ра́дио 无线电的发明 награди́ть за ~ 奖励发明. ❷发明(物);(口语)想出来的事,花样. техни́ческие ~я 各种技术发明. ~я XX ве́ка 20世纪的新发明. пищевы́е ~я 食品的花样. поле́зное ~ 有益的发明. пате́нт на ~ 发明的专利证书.

изобро́нты ,-бронт[复](单 **изобро́нта**,-ы[阴])(气象)等雷暴日数线,雷暴等时线,初雷等时线.

изобута́н ,-а[阳](化)异丁烷.

изобутиле́н ,-а[阳](化)异丁烯.

изове́лы ,-ве́л[复](单 **изове́ла**,-ы[阴])(地理)等风(速)线.

изовра́ться ,-ру́сь,-рёшься;-а́лся, ала́сь, ало́сь 及 а́лось [完](口语)= изолга́ться.

изогали́ны ,-ли́н[复](单 **изогали́на**,-ы[阴])(地质)等盐线.

изогаме́та ,-ы[阴](生物)同形配子

изога́мия ,-и[阴](生物)同配生殖;配子同型.

изоге́лии ,-ий[复](单 **изоге́лия**,-и[阴])(气象,地质)等日照线.

изогеоте́рмы [тэ́],-те́рм[复](单 **изогеоте́рма**,-ы[阴])(地质)等地温线.

изогидри́ческий [形](化)等氢离子的. ~ раство́р 等氢离子溶液.

изогие́ты ,-гие́т[复](单 **изогие́та**,-ы[阴])(气象)等雨量线,等降水量线.

изоги́псы ,-ги́пс[复](单 **изоги́пса**,-ы[阴])(地理)等高线.

изогло́ссы ,-гло́сс[复](单 **изогло́сса**,-ы[阴])(语言)同语线(地图上表示某种语言现象分布区域的界限).

изо́гнутость ,-и[阴]изо́гнутый 的抽象名词. ~ сте́ржня 轴的弯曲度.

изо́гнутый [形]弯曲成弧形的,曲线形的(副 **изо́гнуто**). ~ая спи́нка сту́ла 弧形的椅子靠背. сосна́ с ~ыми су́чьями 树枝弯弯的松树.

изогну́ть ,-ну́,-нёшь;-о́гнутый[完]*кого-что* 把…弯成弧形或波浪形. ~ спи́ну 把背弯起来,把背弓起来. ~ *что* дуго́й(或 в дугу́)把…弯成弓形. шля́па с ~ыми дуго́й поля́ми 卷檐帽. ‖未 **изгиба́ть**,-а́ю,-а́ешь.

изогну́ться ,-ну́сь,-нёшься[完]弯成弧形、弓形;蜿蜒曲折(指河流、道路、山脉等). ~ дуго́й(或 в дугу́)变成弓形. ~ в ни́зком покло́не 深深地躬身行礼. ‖未 **изгиба́ться**,-а́юсь,-а́ешься.

изогона́льный [形](数)等角的.

изого́ны ,-го́н[复](单 **изого́на**,-ы[阴])❶(地理,理)等磁偏线;等偏线. ❷(气象)同风向线,等风向线.

изогра́ммы ,-гра́мм[复](单 **изогра́мма**,-ы[阴])(气象)等值线图.

изогра́ф[1] ,-а[阳](旧,文语)圣像画家

изогра́ф[2] ,-а[阳](数)求根仪.

изогра́фия ,-и[阴]❶(文件、手稿、笔迹的)复制,仿造. занима́ться ~ей 仿造,复制(文件、笔迹等). ❷(旧)圣像画. византи́йская ~ 拜占庭的圣像画.

изодиморфи́зм ,-а[阳](化)同二晶(现象),同二形(现象).

изодинами́ческий [形](理)等(磁)力的.

изодина́мия ,-и[阴](生理)(食物的)等力,等热力.

изодина́мы ,-на́м[复](单 **изодина́ма**,-ы[阴])(理)等(磁)力线;(气象)等风力线.

изо́дранность ,-и[阴]изо́дранный 的抽象名词.

изо́дранный [形](口语)撕破了的,破烂的. ~ая руба́ха 破烂的衬衫.

изодра́ть , издеру́, издерёшь; изодра́л,-ла́,-ло;-о́дранный [完]*что*(口语)❶把…撕成碎片,完全撕坏;刺破,抓伤. ~ письмо́ 把信撕得粉碎. ~ брю́ки о про́волоку 在铁丝网上把裤子扯破. Оде́жда изо́драна в кло́чья. 衣服撕成碎片. Лицо́ всё изо́драно за́рослями шипо́вника. 野蔷薇丛把脸全给刺破了. ❷(俗)使劲揪打. ~, как си́дорову козу́ 痛打,毒打. ‖未 **издира́ть**,-а́ю,-а́ешь(用于1解).

изодра́ться , издеру́сь, издерёшься; изодра́лся,-драла́сь,-драло́сь及-дра́лось[完](口语)撕得粉碎,撕破多处,完全破烂;(被某种尖利东西)刺破,刮破,抓伤. Пальто́ совсе́м изодрало́сь. 大衣完全破烂了. Я продира́лся че́рез молодо́й сосня́к, изодра́лся совсе́м. 我从小松林里钻过来,身上都给刮破了. ‖未 **издира́ться**,-а́юсь,-а́ешься.

изодро́м ,-а[阳](技)均衡器,均速装置,离心均速调节器.

изодро́мность, -и[阴]〈技〉均衡性,等速性.

изозли́ться, -злю́сь, -злишься[完]〈口语〉非常气愤;非常凶狠.

изоиску́сство, -а[中]造型艺术.

изойти́[1], -йду, -йдёшь; -ошёл, -шла; -оше́дший; -йдя́[完]❶ чем〈口语〉(因流血过多或哭喊过久而)衰竭,声嘶力竭. ~ слеза́ми 哭得声嘶力竭. ~ кро́вью 流血过多而衰竭. ❷疲惫不堪,筋疲力尽;死去. А́нна худая ста́ла, да все ка́шляла, — так на рабо́те изошла́ вся. 安娜变得骨瘦如柴,整天咳嗽——她就这样干得筋疲力尽了. Я предвижу, что больно́й непреме́нно, не ны́нче-за́втра, изойдёт от кровотече́ния из аневри́змы. 我估计病人一两天内就会因动脉瘤出血而死去. ❸〈俗〉(钱等)花费完,耗费尽,用尽. Мно́го де́нег на э́то изошло́. 为此事花掉许多钱. ❹〈旧,俗〉结束; чем 变成…,结果成为… ❺〈旧〉出自,来自. ~ из се́рдца 发自内心. ‖ 未 **исходи́ть**, -ожу́, -о́дишь.

изойти́[2], -йду́, -йдёшь; -ошёл, -шла́; -оше́дший; -йдя́ 及〈旧〉-оше́дши[完] что〈旧〉走遍,周游. ~ весь свет 走遍全世界,周游全世界. ~ всю страну́ 走遍全国.

изоклина́ль, -и[阴]〈地质〉等斜褶皱.

изоклина́льный[形]изоклина́ль 的形容词.

изокли́ны, -кли́н[复](单 **изокли́на**, -ы[阴])〈理〉等(磁)倾线.

изо́колон, -а[阳]〈修辞上的〉对仗.

изокри́мы, -кри́м[复](单 **изокри́ма**, -ы[阴])〈地理〉冷季等水温线,冷期水温等值线.

изокружо́к, -жка́[阳]造型艺术小组.

изоку́рсы, -ов[复]造型艺术学习班.

изолга́ться, -лгу́сь, -лжёшься, -лгу́тся; -а́лся, -ала́сь 及〈口语〉-а́лась, -а́лось 及-ало́сь[完]满口谎话;惯于撒谎,撒谎成习. Ребёнок под дурны́м влия́нием совсем изолга́лся. 由于不良影响小孩满口谎话.

изолейци́н, -а[阳]〈生化〉异白氨酸.

изоле́нта, -ы[阴]绝缘(胶)带.

изоли́нии, -й[复](单 **изоли́ния**, -и[阴])〈地理〉等值线.

изоли́рование, -я[中]изоли́ровать 的动名词. ~ больно́го 隔离病人.

изоли́рованность, -и[阴]изоли́рованный 的抽象名词.

изоли́рованный[形]单独的,个别的,孤立的,偶然的;〈技〉绝缘的(副 **изоли́рованно**). ~ двор 独门独院. ~ая жизнь 与世隔绝的生活. де́йствовать изоли́рованно 孤立地行动. развива́ться изоли́рованно 单独地发展. ~ые фа́кты(一些)个别的事实. ~ое явле́ние 个别的(偶然的)现象.

изоли́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что ❶使与周围环境分隔开,使孤立起来. ~ хими́ческий элеме́нт〈化〉离析化学元素. ~ ребёнка от вре́дных влия́ний 使小孩离开有害的影响. изоли́рованный от обще́ственных явле́ний 孤立于社会现象之外的. ~ помеще́ние (вход) 把房间(入口处)同周围环境隔开. ❷(将病人等)隔离,隔绝. ~ престу́пника 把犯人隔离开. ~ больны́х от здоро́вых 把病人和健康人隔离开. ❸〈技〉使绝缘. ~ электри́ческий про́вод 使电线绝缘.

изоли́роваться, -руюсь, -руешься[完,未]❶与周围环境分隔开,孤立. ❷[未]изоли́ровать 的被动. Больно́е живо́тное изоли́руется. 病畜被隔离开. Электри́ческий про́вод изоли́руется. 电线绝缘了.

изолиро́вка, -и[阴]〈电〉❶绝缘. ❷〈俗〉绝缘(胶)带.

изолиро́вочный[形]〈电〉绝缘的. ~ая ле́нта 绝缘(胶)带.

изолиро́вщик, -а[阳]绝缘工人.

изолиро́вщица, -ы[阴]изолиро́вщик 的女性.

изоли́рующий, -ая, -ее[形]〈电〉能绝缘的;绝缘用的. ~ слой 绝缘层. ~ие материа́лы 绝缘材料. ◇**изоли́рующие языки́**〈语言〉孤立语(亦称 корневы́е языки́ 词根语).

изоли́т, -а[阳]〈电〉绝缘纸,绝缘胶纸板.

изоло́г, -а[阳]〈化〉同构(异素)体.

изолю́ксы, -лю́кс[复](单 **изолю́кса**, -ы[阴])〈理〉等照度线.

изоля́тор, -а[阳]❶〈电〉绝缘体. ❷〈电〉绝缘子. высоковольтные ~ы 高(电)压绝缘子. подвесно́й ~ 悬挂绝缘子. ❸(医院等的)隔离室. зара́зный ~ 传染病隔离室.

изоля́торный[形]изоля́тор 的形容词. ~ заво́д 绝缘材料厂. ~ больно́й 隔离室的病人.

изоляциони́зм, -а[阳]孤立主义. поли́тика ~а 孤立主义政策.

изоляциони́ст, -а[阳]孤立主义者;[复]孤立派.

изоляциони́стский[形]изоляциони́зм 及 изоляциони́ст 的形容词. ~ая поли́тика 孤立主义政策.

изоляцио́нный[形]изоля́ция 的形容词. ~ пери́од 隔离期. ~ая ка́мера для больны́х 隔离病室. ~ая ле́нта〈电〉绝缘(胶)带.

изоляцио́нщик, -а[阳]绝缘工人.

изоля́ция, -и[阴]❶ = изоли́рование. ~ зара́зных больны́х 隔离传染病人. ~ престу́пника 隔离犯人. ~ электри́ческих проводо́в 电线(电导体)绝缘. ❷изоли́роваться 的动名词. мора́льная ~ 道德上的孤立. по́лная ~ 完全孤立;完全隔离. Обвиня́емый приговорён к лише́нию свобо́ды со стро́гой изоля́цией. 被告判处剥夺自由并严加隔离. ❸(电的)绝缘体,绝缘物;隔热体,隔热层.

изомагни́тный[形]〈理〉等磁(力)的. ~ые ли́нии 等磁线.

изомериза́ция, -и[阴]〈化〉(同分)异构化(作用).

изомери́я, -и[阴]❶〈化〉(同分)异构(现象). ❷〈理〉同质异能性. ~ а́томных я́дер 原子核同质异能性.

изоме́ры, -ов[复](单 **изоме́р**, -а[阳])❶〈化〉(同分)异构体. ❷〈理〉同质异能素.

изометри́ческий[形]等积的,等容的,等量的,等比例的,等距离的,同尺寸的;等角的;等轴(晶)的;立方的. ~ая систе́ма 立方(晶)系;等轴晶系.

изоме́трия 及 **изометри́я**, -и[阴]〈数〉等距;等容,等积,等量,等比例,等轴;〈文学〉音步、音节相等长.

изомле́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈旧,俗〉疲惫不堪,全无气力.

изомо́рф, -а[阳]〈化〉(类质)同晶型体.

изоморфи́зм, -а[阳]❶〈数〉同构. ❷〈化〉同形;异质同晶. ❸〈心理〉心物同型论. ❹〈语〉形义同构. ~ языковы́х пла́нов 形义同构现象.

изомо́рфный[形]изоморфи́зм 的形容词. ~ о́браз 同构象. ~ая систе́ма 同构系统. ~ые ряды́ 同晶系.

изоне́фы, -не́ф[复](单 **изоне́фа**, -ы[阴])〈气象〉等云量线.

изониази́д, -а[阳]〈药〉异烟肼.

изонитри́л, -а[阳]〈化〉异腈;胩.

изонома́лы, -ма́л[复](单 **изонома́ла**, -ы[阴]) = изанома́лы.

изоокта́н, -а[阳]〈化〉异辛烷.

изопа́ги, -па́г[复](单 **изопа́га**, -и[阴])〈地理〉等冻期线.

изопе́ктики, -тик[复](单 **изопе́ктика**, -и[阴])〈地理〉冰冻等时线,等冰线.

изопента́н, -а[阴]〈化〉异戊烷.

изопериметри́ческий[形]〈数〉等周的. ~ая зада́ча 等周问题.

изопие́сты, -е́ст[复](单 **изопие́ста**, -ы[阴])❶等压线. ❷〈理〉同量异位素.

изопи́кны, -пи́кн[复](单 **изопи́кна**, -ы[阴])〈理〉等密度线.

изопле́ты, -ле́т[复](单 **изопле́та**, -ы[阴])❶〈理,数〉等值线. ❷〈化〉等浓(度)线.

изопове́рхности, -ей[复](单 **изопове́рхность**, -и[阴])〈理〉等值面.

изопо́д, -а[阳]〈动〉等足类甲壳动物(如海蟑螂、栉水虱、鱼怪等);[复]等足目(Isopoda).

изопо́ры, -по́р[复](单 **изопо́ра**, -ы[阴])〈理〉等磁线.

изопре́н, -а[阳]〈化〉异戊二烯.

изопре́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈俗〉发霉,完全霉烂,完全腐烂.

изопроду́кция, -и[阴]造型工艺品,造型艺术作品.

изопропилбензо́л, -а[阳]〈化〉异丙基苯.

изопропу́нкт, -а[阳]隔离消毒站(负责对病人实施隔离或消毒后放行等事宜).

изо́рванный[形]撕破的,破烂不堪的. ~ые занаве́ски 破旧不堪的窗帘. ~ые клочки́ бума́ги 碎纸片.

изорва́ть, -ву́, -вёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; -о́рванный[完] что 撕破(多处),撕碎;〈口语〉穿破. ~ письмо́ 把信撕碎. ~ в кло́чья (в клочки́) 撕成碎片. ~ руба́ху 把衬衣穿破. ‖ 未 **из-**

рыва́ть[1], -а́ю, -а́ешь.

изорва́ться, -вётся; -а́лся, -ала́сь, -ало́сь 及 а́лось[完]完全撕破,撕破多处;完全穿破.Оде́жда изорвала́сь.衣服完全破了.Паруса́ под напо́ром ве́тра изорвали́сь.幼风吹破了船帆.‖未 **изрыва́ться**[1], -а́ется.

изосейсми́ческий[形]〈地理〉等震的;等震线的.~ая зо́на 同震带.~ая о́бласть 同震区.~ие ли́нии 等震线.

изосе́йсты, -се́йст[复](单 **изосе́йста**, -ы[阴])〈地理〉等震线.

изосиллаби́зм, -а[阳]〈文学〉等音节诗格

изоско́п, -а[阳]同位素探伤仪.

изоспо́ра, -ы[阴]〈生物〉同形孢子.

изостази́я, -и[阴]〈地质〉地壳均衡说.

изостати́ческий[形]〈地质〉均衡的.~ая компенса́ция 均衡补偿.

изостла́ть 及 **изостели́ть**, исстелю́, иссте́лешь; -а́л, -а́ла 及 -и́л, -и́ла; изо́стланный 及 изосте́ленный[完]что 铺满,满铺上.~ ко́мнату ковра́ми 用地毯铺满房间.‖未 **изостила́ть**, -а́ю, -а́ешь.

изостри́ть, -рю́, -ри́шь[完]что〈旧〉磨得极快(极锋利、极尖锐);〈转〉使敏锐起来;使尖锐化.~ меч 把剑磨得极锋利.~ наблюда́тельность 使观察力敏锐起来.~ положе́ние 使情况尖锐化.‖未 **изостря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

изостря́ть[未]见 изостри́ть.

изота́ки, -та́к[复](单 **изота́ка**, -и[阴])〈地理〉解冻等时线,同时解冻线.

изота́хи, -та́х[复](单 **изота́ха**, -и[阴])❶〈气象〉等(风)速线 ❷〈水利〉等(流)速线.

изотерми́ческий[тэ]❶изоте́рмы 的形容词.~ие ли́ния 等温线.~ проце́сс 等温过程.❷保温的.~ вато́н для перево́зки фру́ктов〈铁路〉运水果的保温车.

изотерми́я[тэ], -и[阴]〈理,气象〉同温,等温现象.

изоте́рмы[тэ́], -те́рм[复](单 **изоте́рма**, -ы[阴])〈地理,气象〉等温线;〈理〉恒温线,等温线.

изоте́ры[тэ́], -те́р[复](单 **изоте́ра**, -ы[阴])〈气象〉等夏温线.

изотка́ть, -тку́, -ткёшь; -а́л, -ала́ 及 -а́ла, -а́ло; изо́тканный[完]что〈口语〉织掉,织完(纱、线等).~ запа́с пря́жи 织完存纱.

изотони́ческий[形]〈理,化〉等渗(压)的;等中子(异位)的.

изотони́я, -и[阴]〈理,化〉等渗(压).

изото́пия, -и[阴]❶〈理,化〉同位;同位素学.❷〈数〉合痕.

изото́пный[形]〈理,化〉同位素的.

изото́пы, -ов[复](单 **изото́п**, -а[阳])〈理,化〉同位素.~ ура́на 铀的同位素.радиоакти́вные ~ 放射性同位素.

изотро́н, -а[阳]〈理〉同位素分析器.

изотропи́я, -и[阴]〈理〉各向同性.

изотро́пность, -и[阴]〈理〉= изотропи́я.

изотро́пный; -пен, -пна[形]〈理〉各向同性的.

изофа́зы, -фаз[复](单 **изофа́за**, -ы[阴])〈天文〉等相线.~ со́лнечного затме́ния 日食等相线.

изофенологи́ческий[形]: **изофенологи́ческие ли́нии** = изофе́ны.

изофе́ны, -е́н[复](单 **изофе́на**, -ы[阴])等物候线

изоферме́нты, -ов[复](单 **изоферме́нт**, -а[阳])〈生化〉同工酶,同功酶.

изофо́ты, -фо́т[复](单 **изофо́та**, -ы[阴])〈理〉等照度线,等辐透线.

изоха́змы, -а́зм[复](单 **изоха́зма**, -ы[阴])〈地理〉极光等频(率)线.

изохиме́ны, -е́н[复](单 **изохиме́на**, -ы[阴])〈气象〉等冬温线,等寒线.

изохио́ны, -о́н[复](单 **изохио́на**, -ы[阴])〈气象〉等雪线.

изохори́ческий[形]изохо́ры 的形容词.~ проце́сс 等容过程.

изохо́ры, -о́р[复](单 **изохо́ра**, -ы[阴])〈理〉等体积线,等容线.

изохромати́ческий[形]〈理〉等色的.

изохрома́ты, -ма́т[复](单 **изохрома́та**, -ы[阴])〈理〉等色线.

изохро́мный[形]〈理〉等色的.

изохрони́зм, -а[阳]〈文学〉(诗的)等时格,等久暂格;〈语言〉同音长(言语单位发音长度的相等).

изохрони́ческий[形]〈理〉= изохро́нный.

изохро́нность, -и[阴]〈理〉等时性.

изохро́нный[形]〈理〉等时的.

изохро́ны, -о́н[复](单 **изохро́на**, -ы[阴])等时线.~ землетрясе́ния 地震等时线.

изоце́нтры, -ов[复](单 **изоце́нтр**, -а[阳])同心线.

изоциклический[形]〈化〉碳环的,纯环的,等(节)环的.~ое соедине́ние 碳环化合物,等环化合物.

изочайнво́рд, -а[阳]字母接龙游戏(第二个词的头一个字母同前一个词的最末一个字母,如 аборда́ж, жонглёр, ретрансля́тор 等等).

изошри́фт, -а[阳]〈印,口语〉艺术体铅字;花体铅字.

изошу́тка, -и, 复二 -ток[阴]滑稽画,诙谐画.

изощре́ние, -я[中]❶изощри́ть(-ся) 及 изощря́ть(-ся)的动名词.~ па́мяти 锻炼记忆力.~ слу́ха 锻炼听觉.❷诡计,狡猾,多方钻营,追求奇巧.

изощрённость, -и[阴]изощрённый 的抽象名词.

изощрённый[形]❶(感受力、智力)非常敏锐的,非常灵敏的(副 **изощрённо**).~ ум 非常敏锐的头脑.~ слух 非常敏锐的听觉.~ вкус 非常敏锐的味觉;高度的鉴赏力;讲究的口味.~ое самолю́бие 极度的自尊心.❷(策略、方法等)经过精心考虑的,极巧妙的(副 **изощрённо**).~ые манёвры 极巧妙的手腕.изощрённо издева́ться 极巧妙地挖苦.❸〈旧,诗〉(磨得)非常锐利的.~ меч 利剑.

изощри́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完]что ❶使(某种感官)更加敏锐,更加灵敏;使(某方面的智力)更加发达,更加精细.~ слух 锻炼听觉.~ свои́ спосо́бности 磨练自己的才能.~ ум до то́нкости 把头脑锻炼得十分精细.Вообра-же́ние э́тих люде́й ма́ло ра́звито, ма́ло изощрено́.这些人的想象力不发达,很不敏锐.❷〈旧〉把(刀等)磨得非常锐利.~ кинжа́л 把匕首磨得非常锋利.‖未 **изощря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

изощри́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]❶(某种感官、某方面的智力)变得非常敏锐,非常灵敏,非常精细.Вкус изощри́лся.味觉(或鉴赏力)变得十分敏锐了.Мысль э́того учёного изо-щри́лась в филосо́фских спо́рах.这位学者的思想在哲学的争论中变得非常敏锐了.❷(在某方面)达到极精巧的程度.~ в наблюда́тельности 观察入微.~ в вы́думках 极尽说谎之能事.~ в руга́тельствах 擅长谩骂.~ в мастерстве́ 手艺精巧.‖未 **изощря́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

изощря́ть[未]见 изощри́ть.

изощря́ться[未]❶见 изощри́ться.❷(挖空心思)想方设法,使尽巧计.~ вся́кими ме́рами и спо́собами де́лать что 使尽各种巧计(做…).❸изощря́ть 的被动.

изоэвгено́л, -а[阳]〈化〉异丁香酚

изоэлектро́нный[形]〈理〉等电子的.

изоэнерге́ты, -е́т[复](单 **изоэнерге́та**, -ы[阴])〈理〉等能线.

изо́этес, -а[阳]〈植〉水韭,水韭属(Isoetes).

изо́этовые, -ых[复]〈植〉水韭科(Isoetaceae).

из-под 及 **из-подо**[前](接二格)❶从…下面,从…底下;从…某处(附近).вы́лезти ~ стола́ 从桌子底下钻出来.вы́тащить чемода́н ~ крова́ти 从床底下拖出一只箱子.прие́хать ~ Ту́лы 从图拉附近来.Из-под ша́пки вы́билась прядь воло́с.帽子下面露出一绺头发.Она́ из-под руки́ (或 ладо́ни) смотре́ла в даль.她手搭凉棚向远方望去.Из-под его́ руки́ (或 пера́) вы́шло не́сколько хоро́ших пьес.有几个好剧本出自他的笔下.❷从…摆脱出来.бежа́ть ~ карау́ла 摆脱看守逃走.вы́вести отря́д ~ уда́ра 使队伍免遭打击.освободи́ть их ~ ига́ капитали́зма 使他们摆脱资本主义的枷梏.вы́йти ~ чьего влия́ния 摆脱…的影响.❸装过…的,作过…用的,浸过…的(限定物品,指出其原来的用途).мешо́к ~ муки́ 装过面的袋子.кату́шка ~ ни́ток 缠过线的轴.бу-ты́лка ~ вина́ 装过酒的瓶子.склад ~ овоще́й 装过菜的仓库.рассо́л ~ огурцо́в 腌过黄瓜的盐水.гу́ща ~ ква́са 做克瓦斯剩下的渣.

из-подо[前]见 из-под,用于以 л, м, р 开始的辅音组前,如 из-

подо льда.

израбо́танный [形]用坏的,破旧的

израбо́тать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*(俗)(在工作中)耗尽(全部精力).

израбо́таться, *-аюсь*, *-аешься*[完]❶(因长期使用而)用坏,损坏. Резе́ц израбо́тался. 车刀用坏了. ❷(口语)(由于长期干活)累坏. Стари́к израбо́тался, обесси́лел. 老人把身体累坏了,虚弱无力.

изразе́ц, *-зца́*[阳]瓷砖,釉砖. Пе́чи обло́жены пёстрыми изразца́ми. 炉面砌着花瓷砖.

изразцо́вый [形]изразе́ц 的形容词. ~ые сте́ны 砌着瓷砖的墙壁. ~ая печь 砌着瓷砖面的炉子.

изразча́тый [形](旧)瓷砖砌成的. ~ая печь 砌着瓷砖的火炉.

изра́илев, *-а*, *-о*[形]以色列人的. коле́на ~ы 以色列人支系.

изра́илец [阴]见 изра́ильцы.

изра́ильский [形]❶(史)以色列人的(指犹太人). ❷以色列的. ◇**Изра́ильское ца́рство**(史)(公元前 10—前 9 世纪的)以色列王国.

изра́ильско-еги́петский [形]以(色列)埃(及)的. ~ прое́кт 以埃方案.

израильтя́не, *-я́н*[复](单 **израильтя́нин**, *-а*[阳]; **израильтя́нка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])❶(史)以色列人(古犹太人各部落的总称). ❷以色列人.

израильтя́нин [阳]见 израильтя́не.

израильтя́нка [阴]见 израильтя́не.

израильтя́нский [形] = изра́ильский

изра́ильцы, *-ев*[复](单 **изра́илец**, *-льца*[阳]) = израильтя́не.

изра́ненный [形]遍体鳞伤的,多处受伤的.

изра́нить, *-ню*, *-нишь*[完] *кого-что* 使多处受伤. ~ всё те́ло 使遍体鳞伤. Его́ стра́шно изра́нили. 他伤得十分厉害. Ру́ки, лицо́, коле́ни бы́ли изра́нены. 双手、脸部、两膝伤了多处.

израста́ние, *-я*[中](农)徒长. ~ карто́феля 马铃薯徒长.

израста́ть, *-а́ет*[未](农)徒长. ‖完 **израсти́**, *-тёт*; *-ро́с*, *-ла́*; *-ро́сший*.

израсти́ [完]见 израста́ть.

израсхо́дование, *-я*[中]израсхо́довать 的动名词. ~ средств 耗尽资财. ~ запа́сов горю́чего 用完燃料储备.

израсхо́довать [完]见 расхо́довать. ~ де́ньги 把钱花完. ~ эне́ргию 耗尽精力. Он израсхо́довал то́лько шесть патро́нов. 他只用了六颗子弹.

израсхо́доваться [完]见 расхо́доваться. ~ на дете́й 在孩子们身上花掉许多钱. ~ на отде́лку кварти́ры 为修饰住宅花费很多钱. Де́ньги израсхо́довались. 钱花光了. Бензи́н израсхо́довался. 汽油用完了.

изреди́ть, *-ежу́*, *-еди́шь*; *-ежённый* (*-жён*, *-жена́*)及 *-е́женный* (*-жен*, *-а*)[完] *что* 使(作物)缺苗,使(毛、发)稀疏. Боро́дка у него́ была́ не́сколько изрежена́. 他的小胡子有点稀稀拉拉的了. ‖未 **изре́живать**, *-аю*, *-аешь*.

и́зредка [副]❶间或,有时,偶尔. Он и́зредка захо́дит к нам. 他有时到我们这儿来. Он по бо́льшей ча́сти молчи́т и то́лько и́зредка бу́ркнет что́-нибудь. 在大部分时间里他一声不响,只是偶尔嘟囔几句. встреча́ться ~ 偶尔见面. ❷有些地方. Пе́ред ни́ми сте́лется равни́на, где е́ли и́зредка вошли́. 一片平原展现在他们眼前,有的地方长着几棵云杉.

изрежённость 及 **изре́женность**, *и*[阴](农,林)(庄稼、树木等)缺苗,稀疏. ~ посе́вов ржи 黑麦缺苗

изрежённый 及 **изре́женный**[形](农,林)缺苗的;稀疏的. ~ лес 稀疏的树林. ~ые всхо́ды пшени́цы 小麦缺苗.

изре́живать [未]见 изреди́ть.

изре́занный [形](海岸、河岸等)曲折多港湾的;(地面)高低不平的. ~ бе́рег 曲折的河岸. ~ая ме́стность 不平坦的地方.

изре́зать, *-е́жу*, *-е́жешь*[完]❶ *что* 切碎,剪碎;切开,剪开;剪完. ~ хлеб 把面包切成好多块. ~ бума́гу на клочки́ 把纸剪成碎片. ~ карто́н на коро́бки 把纸板剪开做盒子. ❷ *кого-что* 多处割伤,割破. ~ ру́ку 把手割破许多口子. ~ щёки тупо́й бри́твой 钝剃刀把脸刮破多处. ❸(转)(常用被过形动) *что*(河、沟、港湾等)纵横交错地截断(某处);(皱纹、线条等)纵横密布 ме́стность, изре́занная кана́лами 沟渠纵横交错的地方. изре́занные уще́льями го́ры 被许多山谷截断的山峦. Леса́ небольши́е и си́льно изре́заны доро́гами. 树林不大,可是被道路分割得七零八落. Его́ чело́ изре́зали морщи́ны. 他满额皱纹. ‖未 **изре́зывать**, *-аю*, *-аешь* 及(俗) **изреза́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

изреза́ть [未]见 изре́зать.

изре́заться, *-е́жусь*, *-е́жешься*[完](口语)划伤多处,割伤多处. ~ тупо́й бри́твой 让钝剃刀刮破多处. ~ стёклами 让玻璃划伤多处. ‖未 **изре́зываться**, *-аюсь*, *-аешься* 及(俗) **изреза́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

изреза́ться [未]❶见 изре́заться. ❷изреза́ть 的被动.

изре́зывание, *-я*[中]изре́зывать 的动名词. ~ на куски́ 切碎成小块

изре́зывать [未]见 изре́зать.

изре́зываться [未]❶见 изре́заться. ❷изре́зывать 的被动.

изрека́ние, *-я*[中](旧)郑重声称.

изрека́ть [未]见 изре́чь.

изрека́ться, *-а́ется*[未]изрека́ть 的被动.

изрече́ние, *-я*[中]名言,格言. изве́стное ~ 名言. наро́дные ~я 民间的格言. выпи́сывать из книг ~я 从书中摘录名言.

изре́чь, *-еку́*, *-ечёшь*, *-еку́т*; *-ёк* 及(旧) *-е́к*, *-екла́*; *-ёкший*; *-ечённый* (*-ён*, *-ена́*)[完](*что* 或无补语)(旧,诗)说出;宣布,宣告;(讽)不容反驳地说 ~ и́стину 说出真理. ~ му́дрое сло́во 说出明智的话. ~ пригово́р 宣布判决. ~ *что* с ва́жным ви́дом 板着面孔宣布… ‖未 **изрека́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

изрешети́ть, *-шечу́*, *-шети́шь*; *-шечённый* (*-ён*, *-ена́*) 及 *-ше́ченный* (*-ен*, *-ена*)[完] *кого-что* 打出许多孔,打穿许多眼. ~ сте́ну 把墙打出许多孔. Его́ изрешети́ли пу́лями. 子弹把他打伤多处. Маши́на была́ вся изрешечена́ пу́лями. 汽车被子弹打得尽是洞. ‖未 **изреше́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

изрешети́ться, *-ти́тся*[完]布满孔洞,满是窟窿. Кры́ша изрешети́лась. 房盖上满是窟窿 ‖未 **изреше́чиваться**, *-ается*.

изреше́чивание, *-я*[中]изреше́чивать 的动名词. ~ мише́ни 靶子满是弹孔.

изреше́чивать [未]见 изрешети́ть.

изреше́чиваться [未]❶见 изрешети́ться. ❷изреше́чивать 的被动. Мише́нь изреше́чивается ме́ткой стрельбо́й. 靶子被准确的射击打出许多弹孔.

изри́нуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完] *кого-что*(旧,文语)逐出,抛弃;喷出.

изрисова́ть, *-су́ю*, *-су́ешь*; *-со́ванный*[完] *кого-что*❶画满,画遍. ~ сте́ну 在墙壁上画满图画. ~ бума́гу 在纸上画满了画. ❷(口语)绘画用完,画完. ~ каранда́ш 绘画用完一只铅笔. ‖未 **изрисо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

изрисо́вывание, *-я*[中]изрисо́вывать 的动名词. ~ альбо́ма 把纪念册画满.

изрисо́вывать [未]见 изрисова́ть.

изрисо́вываться, *-ается*[未]изрисо́вывать 的被动. Страни́цы альбо́ма сплошь изрисо́вываются. 纪念册的每一页都画满了.

изруба́ть [未]见 изруби́ть.

изруба́ться, *-а́ется*[未]❶见 изруби́ться. ❷изруба́ть 的被动. Голова́ са́хара изруба́ется в куски́. 一大块糖被砸成碎块.

изруби́ть, *-ублю́*, *-у́бишь*; *-у́бленный*[完] *кого-что*❶砍碎,劈碎,剁碎. ~ мя́со на котле́ты 把肉剁碎做肉饼. ~ соло́му в се́чку 铡碎禾秸做饲草. ❷砍伤多处. Всё лицо́ бы́ло у него́ изру́блено крест-на́крест са́блями. 他满脸都是马刀砍的伤痕. ❸砍死. ~ врага́ 砍死敌人. ‖未 **изруба́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

изруби́ться, *-у́бится*[完]砍碎,剁碎. Капу́ста хорошо́ изруби́лась. 圆白菜剁得很碎. ‖未 **изруба́ться**, *-а́ется*.

изрубцева́ть, *-цу́ю*, *-цу́ешь*; *-цо́ванный*[完] *кого-что* 使遍布创痕. изрубцо́ванный чурба́нчик 一段满是砍痕的原木. На изрубцо́ванные пле́чи руба́шка легкая легла́. 轻而薄的衬衣披在伤痕累累的双肩上. ‖未 **изрубцо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

изрубцóвывание, -я[中]изрубцóвывать 的动名词.
изрубцóвывать [未]见 изрубцевáть.
изрубцóвываться, -ается[未]изрубцóвывать 的被动. Спинá изрубцóвывается плётью. 后背给鞭子抽得满是伤痕.
изругáть, -áю, -áешь; -ýганный[完] кого-что〈口语〉破口大骂,骂得很厉害. ~ когó, как собáку 把…骂得狗血喷头. ~ егó на чём свет стоúт 把他破口大骂一顿.
изругáться, -áюсь, -áешься[完]〈俗〉大肆漫骂,痛骂一顿.
изрывáние, -я[中]изрывáть² 的动名词.
изрывáть¹ [未]见 изорвáть.
изрывáть² [未]见 изрыть.
изрывáться¹ [未]❶见 изорвáться. ❷изрывáть¹ 的被动.
изрывáться², -áется[未]изрывáть² 的被动.
изрыгáние, -я[中]изрыгáть 的动名词.
изрыгáть, -áю, -áешь[未] что〈旧,文语〉❶呕吐出;〈转〉喷出,冒出. ~ пúщу 呕吐食物. Пýшки изрыгáли огóнь. 大炮喷出火焰. ~ лáву 喷出熔岩. С грóхотом осéл одúн дом, изрыгáя облóмки и языкú плáмени. 一栋房子轰隆一声坍塌了,飞出碎片,吐出火舌. ❷〈转〉说出,喊出(辱骂人的话). ~ ругáтельства 破口大骂. ~ проклятия 咒骂. ~ хулý на людéй 说辱骂人的话. ‖ 完,一次 **изрыгнýть**, -нý, -нёшь.
изрыгáться, -áется[未]❶(被)吐出;(被)喷出. ❷〈转〉(辱骂人的话)说出. Изрыгáются стрáнные ругáтельства. 破口大骂. ‖ 完 **изрыгнýться**, -нётся.
изрыгнýть [完]见 изрыгáть.
изрыгнýться [完]见 изрыгáться.
изрыскать, -аю, -аешь 及 -ыщу, -ыщешь[完] что〈口语〉(寻找着)跑遍. Волк изрыскал весь лес в пóисках добычи. 狼为猎取食物,跑遍了整个树林. Я изрыскал весь свет. 我跑遍了全世界.
изрытый [形](指地面)高低不平的,坎坷不平的. ~ая дорóга 坎坷不平的道路. ~ бéрег прудá 坑坑洼洼的池岸.
изрыть, -рóю, -рóешь; -рытый[完] что ❶(把地面等)弄得坎坷不平,高低不平;〈转〉(把脸)弄得满是麻子、皱纹;(使水面)掀起波浪. Крот изрыл весь огорóд. 田鼠把菜园子钻得到处是洞. Снарýды изрыли пóле. 炮弹把田野打得到处是坑. Лицó изрыто óспой. 满脸是麻子. За кормóй ухóдит вдаль мóре, изрытое стáями волн. 船后是波浪起伏的海面,一望无际. ❷〈旧〉挖. ~ яму 挖坑. ❸〈转,口语〉翻遍(箱柜等). ~ весь чемодáн в пóисках гáлстука 翻遍手提箱找领带. ‖ 未 **изрывáть²**, -áю, -áешь.
изрядный; -ден, -дна[形]❶〈旧,口语〉非常好的,相当不错的(副 **изрядно**). ~ поэт 出色的诗人. ~ая шýба 很不错的皮大衣. ~ое воспитáние 良好的教育. Владéет он изрядным слóгом. 他的文笔很不错. Обéд изрядный. 午餐相当丰盛. Ведёшь своё дéло изрядно, знáчит, я человéк ты изрядный. 你把自己的事情搞得非常好,可见你是个相当能干的人. ❷〈口语〉相当多的,相当程度的(副 **изрядно**). ~ая сýмма дéнег 数目相当大的一笔钱. ~ое мастерствó 相当高超的技艺. изрядно устáть 非常疲乏. Хóлод изрядный! 冷得相当厉害! ❸〈口语,讽〉(表示人的某种不良品质的程度)好大的,不一般的. ~ дурáк 大笨蛋. ~ пьяница 大酒鬼. ~ мошéнник 大骗子 ❹〈旧〉平平常常的(副 **изрядно**). Éсли мáло наберётся хорóшего, поместúм изрядное. 如果好文章不多,就刊登一般的.
изубрáть, -берý, -берёшь; -брáл, -лá, -ло; изýбранный[完] кого-что〈方〉把…打扮得漂漂亮亮.
изубыточивать 及 **изубытчивать**[未]见 изубыточить 及 изубытчить.
изубыточиваться 及 **изубытчиваться**[未]见 изубыточиться 及 изубытчиться.
изубыточить 及 **изубытчить**, -чу, -чишь[完] кого-что〈旧,俗〉使受损失,使亏损(钱财);使破产. ‖ 未 **изубыточивать** 及 **изубытчивать**, -аю, -аешь.
изубыточиться 及 **изубытчиться**, -чусь, -чишься[完]〈旧,俗〉受损失,亏损(钱财);破产. ‖ 未 **изубыточиваться** 及 **изубытчиваться**, -аюсь, -аешься.
изувéр, -а[阳]❶(信仰宗教达到狂热程度以致变得无理智的)残忍的信徒,狂热的信徒;〈转〉文化教育的压制者,文明启蒙的敌人. ❷〈转〉残忍之徒,暴徒. фашúстские ~ы 法西斯暴徒.
изувéрка, -и,复二-рок[阴]изувéр 的女性.
изувéрный [形] = изувéрский.
изувéрский [形]❶изувéр 及 изувéрство 的形容词. ❷〈转〉极残酷的. ~ харáктер 极其残暴的性格. ~ие постýпки 极残酷的行为.
изувéрство, -а[中]❶(由狂热的宗教偏见引起的)残暴行为. религиóзное ~ 宗教狂的残暴行为. ❷〈转〉残暴行为. ~а фашúстских палачéй 法西斯刽子手们的残暴行为.
изувéрствовать, -твую, -твуешь[未]行为残暴,干暴徒的勾当.
изувéчение, -я[中]изувéчить 的动名词.
изувéченный [形]成了伤残的(指人),被毁坏了的(指物品)(副 **изувéченно**). ~ боéц 伤残的战士. ~ые машúны 被毁坏了的汽车. ~ое тéло 残废了的身体.
изувéчивание, -я[中]изувéчивать 的动名词.
изувéчивать [未]见 изувéчить.
изувéчиваться [未]❶见 изувéчиться. ❷изувéчивать 的被动.
изувéчить, -чу, -чишь[完] кого-что ❶把…打残废,使…残废;〈转〉弄坏,毁坏. ~ сбрýю 弄坏马具. ~ пáмятник старины 毁坏古代文物 Емý изувéчило оскóлком нóгу. [无人称]他的一条腿被弹片打残废了 ❷〈口语〉痛打. ~ когó до полусмéрти 把…打个半死. ‖ 未 **изувéчивать**, -аю, -аешь.
изувéчиться, -чусь, -чишься[完]成为残废. ‖ 未 **изувéчиваться**, -аюсь, -аешься.
изувéшать, -аю, -аешь[完] что 挂满. ‖ 未 **изувéшивать**, -аю, -аешь.
изувéшаться, -аюсь, -аешься[完] чем 挂满. Ёлка изувéшалась украшéниями. 新年(枞)树上挂满了装饰品. ‖ 未 **изувéшиваться**, -аюсь, -аешься.
изувéшивать [未]见 изувéшать.
изувéшиваться [未]见 изувéшаться.
изузóрить, -рю, -ришь[完] что〈俗〉使布满花样. Снег изузóрен следáми птиц. 雪上满是花纹似的鸟爪子印.
изукрáсить, áшу, -áсишь; -áшенный[完] кого-что ❶加以许多装饰;到处装饰. ~ кóмнату цветáми 用许多花装饰房间. ~ здáние флáгами 用许多旗子装饰楼房. Ёлка богáто изукрáшена. 新年(枞)树装饰得华丽. ❷〈口语〉弄得极脏,弄得很丑. ~ лицó сáжей 弄得满脸黑烟子. ❸〈口语,讽〉打出青伤. ~ всю физионóмию синякáми 弄得满脸都是青伤. ‖ 未 **изукрáшивать**, -аю, -аешь.
изукрáситься, -áшусь, -áсишься[完]❶(用许多东西)把自己修饰打扮起来 ❷〈口语〉弄得极脏;弄得很丑. ~ сáжей 被黑烟子(把自己)熏得很脏. ❸〈口语,讽〉打出青伤. Лицó изукрáсилось синякáми. 脸上满是青紫色的伤痕. ‖ 未 **изукрáшиваться**, -аюсь, -аешься.
изукрáшивание, -я[中]изукрáшивать 的动名词.
изукрáшивать [未]见 изукрáсить.
изукрáшиваться [未]❶见 изукрáситься. ❷изукрáшивать 的被动. Стéны изукрáшиваются живописью. 墙上挂着写生画.
изумúтельный; -лен, -льна[形]可惊异的,惊人的,令人惊叹的;了不起的(副 **изумúтельно**). ~ человéк(思想、品德、外貌、行为等各方面)非常了不起的人. ~ пейзáж 极美的风景. ~ талáнт 惊人的才能. ~ая пáмять 惊人的记忆力. ~ая красотá 极美. ~ые достижéния 惊人的成就. Изумúтельные стихотворéния заставляют тебя перечúтывать их мнóго раз. 非常精彩的诗篇使你吟诵不已. Изумúтельно поёт. 他唱得棒极了 Лéтом землá сóхнет изумúтельно бы́стро. 夏天土地干得特别快.
изумúть, -млю́, -мúшь; -млённый (-ён, -енá)[完] кого-что 使…惊异,使…惊奇,令(人)惊讶,吃惊. ~ всех своúм постýпком 他的行为令所有的人吃惊. Я был изумлён невúданным зрéлищем. 我为从未见过的场面感到惊讶. ‖ 未 **изумлять**, -яю, -яешь.
изумúться, -млю́сь, -мúшься[完]惊异,惊奇,惊讶. ‖ 未 из-

умля́ться, -я́юсь, -я́ешься.

изумле́ние, -я[中]非常惊讶,十分惊异. поверíнуть в ~ *кого* 使…感到惊讶 прийти́ в ~吃惊. смотре́ть с ~ем *на что* 很惊讶地看… Не могу́ прийти́ в себя́ от изумле́ния. 我惊讶不已. Всё приводи́ло их в изумле́ние и восто́рг. 一切都使他们非常惊讶,非常高兴

изумлённый[形]惊讶的,惊奇的(副 **изумлённо**). ~ое выраже́ние 惊讶的表情. Мальчи́шки смотре́ли на неё изумлёнными глаза́ми. 小孩们用极惊讶的目光看着她. Тёмные глаза́ его́ изумлённо расширя́лись. 他那乌黑的眼睛惊讶地瞪得大大的.

изумля́ть[未]见 изуми́ть.

изумля́ться[未]见 изуми́ться.

изумру́д, -а[阳]纯绿宝石,祖母绿.

изумру́дец, -дца 及 **изумру́дик**, -а[阳] изумру́д 的指小表爱.

изумру́дка, -и[阴]〈口语〉碧绿颜料. доба́вить ~и 加些碧绿颜料.

изумру́дный[形]❶изумру́д 的形容词. ~ пе́рстень 绿宝石戒指. ❷碧绿色的 ~ цвет 碧绿的颜色. ~ая вода́ 碧绿的水 ~ые ли́стья 碧绿的树叶.

изуро́дование, -я[中]изуро́довать 的动名词.

изуро́дованный[形]❶残废的,畸形的. ~ая рука́ 一只残废的手. ~ое лицо́ 因受伤而变丑的脸. ❷碰撞坏的,破坏不堪的;〈转〉极不正常的. ~ кора́бль 遭到很大破坏的船. Дом изуро́дован бомбёжкой. 房屋被炸得残破不堪了. Он испи́л го́рькую ча́шу изуро́дованного де́тства. 他饱尝不正常童年生活的痛苦.

изуро́довать, -дую, -дуешь[完] *кого-что* ❶见 уро́довать. Маши́ной изуро́довало ру́ку. 机器把手弄残废了. ~ чужу́ю мысль 歪曲别人的意思. Его́ изуро́довали глу́пым воспита́нием. 愚蠢的教育把他毁了 ❷〈口语〉痛打. Дожде́шься, что я тебя́ изуро́дую. 等着吧! 我非好好揍你一顿不可.

изуро́доваться[完]见 уро́доваться.

изу́стный[形]口述的,口传的(副 **изу́стно**). ~ расска́з 口述的故事 ~ые но́вости 口头消息. ~ая литерату́ра 民间口头文学 ~ое преда́ние 口头流传的故事. ~ые леге́нды 民间传说. Усло́вия торго́в бу́дут объя́влены изу́стно. 交易的条件将要口头宣布.

изуча́ть, -а́ю, -а́ешь[未]见 изучи́ть

изуча́ться, -а́ется[未]изуча́ть 的被动

изуча́ющий, -ая, -ее[形](指目光)探究的,打量的(副 **изуча́юще**). ~ взгляд 探究的目光. изуча́юще смотре́ть 探索地打量.

изуче́ние, -я[中]изучи́ть—изуча́ть 的动名词. ~ языка́ 研究语言;学习语言. Он был дово́лен результа́тами изуче́ния 他对研究的成果感到满意.

изу́ченность, -и[阴]изу́ченный 1 解的抽象名词 ~ вопро́са 问题已弄清楚. ма́лая ~ *какого* явле́ния 对…现象不甚了解.

изу́ченный[形]❶已弄清楚的,已了解清楚的;非常熟悉的. ~ая тропи́нка 非常熟悉的小路. ❷〈旧〉假装的,装模作样的(副 **изу́ченно**). ~ое притво́рство 装模作样.

изучи́ть, -учу́, -у́чишь; -у́ченный[完] *кого-что* ❶学习,掌握,学会,学好. ~ ремесло́ 学会手艺. ~ иностра́нный язы́к 学会外国语. ~ автомоби́ль 学会开汽车. в соверше́нстве ~ *что* 精通某种学问(科目). ❷研究. ~ вопро́с 把问题研究清楚. ~ причи́ну 把原因研究明白. ~ дре́внюю ру́копись 研究明白古代手写本. ❸考察清楚,调查清楚,查明;了解,认清. ~ обстано́вку 弄清情况. ~ хара́ктер това́рища 了解同志的性格. ~ челове́ка 了解(认清)人. ‖ 未 **изуча́ть**, -а́ю, -а́ешь.

изъ...[前缀] = из..., 用于元音 е, ю, я 之前, 如 изъе́здить, изъяви́ть.

изъеда́ние, -я[中]изъеда́ть 的动名词.

изъеда́ть[未]见 изъе́сть.

изъеда́ться, -а́ется[未]изъеда́ть 的被动.

изъе́здить, -е́зжу, -е́здишь; -е́зженный[完] *что* ❶(乘车、船、马等)走遍各处;游历(许多地方). ~ всю страну́ 走遍全国. ~ весь лес на коне́ 骑马跑遍整片森林. ❷把(车马等)用坏,骑坏;把(路等)压坏. ~ доро́гу 把路压坏. ~ бри́чку 把马车跑坏. По́ле изъе́жено маши́нами. 田地被车子压坏了. Луга́ изъе́зжены гу́сеницами та́нков. 草地被坦克的履带压坏了. Конь-то бо́льно изъе́зжен. 这匹马被骑垮了.

изъе́здиться, -е́здится[完]〈俗〉(车马等)用坏,骑坏;(道路等)压坏. Доро́га изъе́здилась. 道路压坏了. Ваго́н был ста́рый, изъе́здился. 车厢很旧,已经用坏了. Был конь, да изъе́здился.〈谚语〉过去是匹骏马,可现在骑坏了;过去是条好汉,可现在不行了.

изъе́зженный[形]骑坏的,乘坏的(指马匹等);压坏的(指道路等) ~ая ло́шадь 骑坏了的马. ~ая доро́га 压坏了的路.

изъело́зить, -о́жу, -о́зишь[完] *что*〈俗〉爬遍…寻找. ~ весь пол, ища́ напёрсток 爬遍地板找顶针.

изъёрзать, -аю, -аешь[完] *что*〈俗〉磨破,磨碎;磨伤. ~ пла́тье 把衣服磨破. ‖ 未 **изъёрзывать**, -аю, -аешь.

изъёрзывать[未]见 изъёрзать.

изъе́сть, -е́ст, -едя́т; -е́л; -е́денный[完] *что* ❶蛀坏,咬坏;〈口语〉咬伤,螫伤. ~ те́ло 把身子螫伤. ~ лицо́ в кровь 把脸咬出血. Жучо́к изъе́л ме́бель. 木蠹蛀坏了家具. Моль изъе́ла мех. 蠹鱼咬坏了毛皮. Муравьи́ в труху́ изъе́ли ста́рый пень. 蚂蚁把老树墩蛀成了粉屑. ❷侵蚀,腐蚀. Кислота́ изъе́ла ткань. 酸腐蚀了纺织品. Плита́ изъе́дена ржа́вчиной. 铁板生锈了. Столбы́ изъе́дены сы́ростью. 柱子受潮腐烂了. ‖ 未 **изъеда́ть**, -а́ет.

изъяви́тельный[形]: **изъяви́тельное наклоне́ние**〈语法〉陈述式,直述式.

изъяви́ть, -явлю́, -я́вишь; -я́вленный[完] *что*〈公文〉表示,表明;表现出,显示出. ~ своё жела́ние 表示自己的愿望. ~ согла́сие 表示同意. ~ удово́льствие 表示满意. ~ глубо́кое сожале́ние 深表遗憾. ~ вражде́бные наме́рения *против кого* 表现出对…的敌意. ‖ 未 **изъявля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

изъявле́ние, -я[中]изъяви́ть—изъявля́ть 的动名词. ~ благода́рности 表示感谢. ~ чувств 表露感情. ~ после́дней во́ли 表示最后的愿望(指临终遗言).

изъявля́ть[未]见 изъяви́ть.

изъявля́ться, -я́ется[未]изъявля́ть 的被动.

изъязви́ть, -влю́, -ви́шь; -влённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* 使长满溃疡,使溃烂;使布满伤痕. изъязвлённые места́ те́ла 身上溃烂的地方. ‖ 未 **изъязвля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

изъязвле́ние, -я[中]形成溃疡,溃烂,溃烂的痕迹. ~ сли́зистых оболо́чек рта 口内粘膜溃烂;溃烂的痕迹,伤痕.

изъязвлённый[形]长满溃疡的,伤痕累累的.

изъязвля́ть[未]见 изъязви́ть.

изъязвля́ться, -я́ется[未]изъязвля́ть 的被动.

изъя́н, -а(-у)[阳]❶毛病,故障;缺点,缺陷. физи́ческий ~ 生理缺陷. прибо́р с ~ом 有毛病的仪器. това́р с ~ом 有毛病的货物,残品 ~ в костю́ме 衣服的毛病. лишённый ~ов криста́лл го́рного хрусталя́ 一块完美无瑕的水晶体. У э́того челове́ка мно́го изъя́нов. 这个人有好多缺点. ❷〈旧〉亏损,损失. потерпе́ть стра́шный ~ 遭受重大损失.

изъя́нец, -нца[阳]〈口语,谑〉изъя́н 的指小

изъя́ниться, -нюсь, -нишься[未]〈俗〉赔钱,破财.

изъя́нный; -нен, -нна[形]〈俗〉❶有缺点的,有毛病的. ~ое ме́сто в тюфяке́ 床垫子上有毛病的地方. ❷〈旧〉赔钱的,亏本的. ~ая торго́вля 赔钱的买卖.

изъясне́ние, -я[中]〈旧〉изъясни́ть(-ся)——изъясня́ть(-ся)的动名词;解释的话,说明词. слу́шать *чьи* ~я 听…解释. Мои́ изъясне́ния при́знаны бы́ли удовлетвори́тельными. 我的说明被认为是令人满意的.

изъясни́тель, -я[阳]〈旧〉解释者.

изъясни́тельный[形]〈旧〉解释的,说明的. ~ые слова́ 解释,注释. ◇**изъясни́тельное предложе́ние**〈语法〉说明从属句. **изъясни́тельный сою́з**〈语法〉说明连接词.

изъясни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *что*〈旧〉说明,阐明,解释;表达(内心的感情). ~ свою́ про́сьбу 说明自己

的请求. ~ причи́ны 说明原因. Не могу́ изъясни́ть тебе́ мое́й призна́тельности 无法表达我对你的感激. Я не нахожу́ слов изъясни́ть весе́лья. 我找不到恰当的字眼来表达我愉快的心情 ‖ 未 **изъясня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

изъясни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈旧〉说明意思,陈说;表达感情. Изъясни́тесь поко́роче. 把意思说简单一点! Он хорошо́ изъясни́лся с иностра́нцем по-францу́зски. 他用法语同外国人很好地表达了自己的意思. ‖ 未 **изъясня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

изъясня́ть[未]见 изъясни́ть.

изъясня́ться, я́юсь, я́ешься[未]❶见 изъясни́ться. ❷(用某种语言)谈话. ~ чи́сто по-ру́сски 说一口地道的俄语. Он по-францу́зски соверше́нно мог изъясня́ться. 他完全能用法语说. ❸изъясня́ть 的被动.

изъя́тие, -я[中]〈文语〉❶изъя́ть 的动名词. ~ из прода́жи 停止出售. ~ це́нностей 夺走贵重物品. ~ опа́сных для о́бщества чле́нов 开除对团体有害的成员. ❷例外,破格. все без ~я 概无例外. допусти́ть ~ из о́бщего пра́вила 可以作为例外,准许破例. в ~ из о́бщих зако́нов 作为一般规律的例外.

изъя́ть, *изыму́, изы́мешь; изъя́тый*[完]*кого-что*〈文语〉❶除去,取消,停止使用;排除. ~ из обраще́ния ста́рые де́нежные зна́ки 旧币停止流通. ~ *каку́ю* кни́гу из прода́жи 停止出售某书. ~ оско́лок из ра́ны 从伤口里清出弹片. Предлага́ется изъя́ть э́тот абза́ц из протоко́ла. 建议从记录中删掉这一段. ❷〈公文〉夺去,没收. При о́быске у него́ изъя́т пистоле́т. 搜查时没收了他的一枝手枪 ‖ 未 **изыма́ть**, -а́ю, -а́ешь 及〈旧〉*изъе́млю, изъе́млешь*.

изыма́ть[未]见 изъя́ть.

изыма́ться, -а́ется 及〈旧〉*изъе́млется*[未]изыма́ть 的被动.

и́зыск 及 **изы́ск**, -а[阳]〈文语〉形式主义的新花样,标新立异.

изыска́ние, -я[中]❶изыска́ть 的动名词. ❷科学研究;[常用复数]科学著作. истори́ческое ~ 历史研究. филологи́ческие ~я 语文学著作. ❸[常用复数]勘查,勘测,调查,考察. железнодоро́жные ~я 铁路线的勘查. геологи́ческие ~я 地质勘测(勘查).

изы́сканность, -и[阴]〈文语〉изы́сканный 的抽象名词. ~ мане́р 风度文雅. ~ выраже́ния 表情矫揉造作.

изы́сканный; -ан, -анна[形]〈文语〉非常讲究的,极精致的,极文雅的;〈旧〉矫揉造作的,不自然的(副 **изы́сканно**). ~ые мане́ры 极文雅的风度. ~ челове́к 非常文雅的人. ~ наря́д 非常讲究的服装. ~ вкус 极为精细的鉴赏力;非常讲究的口味. ~ые блю́да 极精致的菜. ~ язы́к 矫揉造作的语言. изы́сканно одева́ться 衣着非常讲究. Он всегда́ был с ней изы́сканно любе́зен. 他对她一直非常客气、彬彬有礼.

изыска́тель, -я[阳]❶勘查者,勘测者. инжене́р-изыска́тель 勘测工程师. ❷研究者.

изыска́тельница, -ы[阴]изыска́тель 的女性.

изыска́тельный[形]❶ = изыска́тельский. ❷〈旧〉寻找的,搜索的.

изыска́тельский[形]изыска́тель 的形容词. ~ая экспеди́ция 勘测队. ~ие рабо́ты 勘查工作. ~ая па́ртия 勘测小组.

изыска́ть, -ыщу́, -ы́щешь; изы́сканный[完]*что*〈文语〉(经过努力而)寻出,寻求出,寻找到,得到. ~ сре́дства на постро́йку 筹出建设资金. ~ но́вые исто́чники дохо́да 寻找新的收入来源. ~ ну́жные ме́ры 找到必要的措施. ~ возмо́жности 寻找条件. Бо́льшую часть материа́лов мы изыска́ли на ме́сте. 大部分材料是我们就地找到的. ‖ 未 **изы́скивать**, -аю, -аешь.

изыска́ться, -ы́щется[完]〈文语〉(经过努力而)寻找到. Изыска́лись но́вые исто́чники госуда́рственных дохо́дов. 找到了国家收入的新来源. ‖ 未 **изы́скиваться**, -ается.

изы́скивание, -я[中]изы́скивать 的动名词. ~ замени́телей ко́жи 找到皮革代用品.

изы́скивать, -аю, -аешь[未]〈文语〉❶见 изыска́ть. ❷*что* 探讨,研究. ~ но́вые ме́тоды лече́ния 探索新医疗法.

изы́скиваться[未]❶见 изыска́ться. ❷изы́скивать 的被动.

изы́ти, *изы́ду, изы́дешь; изы́ди*[完]〈旧〉= вы́йти 及 уйти́.

изэнтропи́ческий[形]〈气象〉等熵的. ~ ана́лиз 等熵面分析. ~ие проце́ссы 等熵过程. ~ое измене́ние 等熵变化.

изэнтро́пы, -ро́п[复](单 **изэнтро́па**, -ы[阴])〈气象〉等熵线;等熵面.

изю́бр, -а 及 **изю́брь**, -я[阳]〈动〉马鹿(分布于中国东北、西伯利亚等地之一亚种)(Cervus elaphus xanthopygus).

изю́бревый[形] = изю́бровый.

изю́брий, -ья, -ье[形]〈旧,方〉= изю́бровый.

изю́брица, -ы[阴]母马鹿.

изю́бровый[形]изю́бр 的形容词. ~ая ку́ртка 马鹿皮短大衣.

изю́м, -а(-у)[阳;集]葡萄干. бу́лочка с ~ом 带葡萄干的小白面包. кекс с ~ом 带葡萄干的蛋糕. таре́лка с ~ом 一碟葡萄干. ◇**не фунт изю́му**[用作谓语]〈口语,谑〉可不是小事,不是闹着玩儿的. Э́то тебе́ не фунт изю́му! 这可不是小事!这事你可不能小看哪!

изю́мец, -мца(-мцу)[阳]〈口语〉изю́м 的指小表爱.

изю́мина, -ы[阴]〈口语〉一粒葡萄干.

изю́минка, -и, 复二-нок[阴]❶изю́мина 的指小. ❷〈转〉(某事物的)特别风味,别有风趣,最有兴趣的特点. челове́к с ~ой 别有风趣的人. челове́к без ~и 没有风趣的人. В нём нет изю́минки: скучнова́т он. 他这个人没有风趣,很乏味. В э́том са́мая изю́минка всей исто́рии. 整个事件最有趣的地方就在这里.

изю́мный[形]изю́м 的形容词. ~ое вино́ 葡萄干酿的酒.

изя́щество, -а[中]优雅,优美,雅致. ~ костю́ма 衣着雅致. ~ движе́ний 动作优美. ~ по́черка 书法优美. Постро́йка отлича́ется изя́ществом архитекту́ры. 这座建筑物的特点是样式优美雅致.

изя́щность, -и[阴]изя́щный 的抽象名词. ~ сло́га 文体优美.

изя́щный; -щен, -щна[形]❶优美的,优雅的,雅致的(副 **изя́щно**). ~ стиль 优雅的风格. ~ое реше́ние зада́чи〈转〉干脆利落的解决任务. ~ая фигу́ра 优美的体态. ~ое пла́тье 雅致的衣服. ~ые мане́ры 优雅的风度. Зда́ние бы́ло снару́жи изя́щно, краси́во. 这座建筑的外表优雅美观. ❷[用作名词]**изя́щное**, -ого[中]美. чу́вство ~ого 审美感. рассужде́ния об ~ом 关于美的议论. ◇**изя́щная литерату́ра**(或 **слове́сность**)〈旧〉文学. чита́ть изя́щную литерату́ру 阅读文学作品. **изя́щные иску́сства**〈旧〉艺术(绘画、雕塑、建筑、音乐等艺术的统称). музе́й изя́щных иску́сств 艺术陈列馆.

Иису́с, -а[阳]〈宗〉耶稣.

иису́сик, -а[阳] = ису́сик.

иоли́т, -а[阳]〈矿〉堇青石,冤霞岩.

ик[感,拟声]打嗝声.

ИК[缩](иску́сственная ко́жа)人造革

ИК-[缩](измельчи́тель кормо́в)饲料粉碎机,如 ИК-3.

ика́ние, -я[中]ика́ть 的动名词;打嗝声. непреодоли́мое ~ 抑制不住的打嗝儿.

и́канье, -я[中]〈语言〉и 音化.

ИКА́О[缩,拼读](英语 ICAO—Междунаро́дная организа́ция гражда́нской авиа́ции)(联合国)国际民用航空组织,国际民航组织.

Ика́р, -а[阳]伊卡洛斯(希腊神话代达罗斯之子,见 Деда́л) ◇**полёт Ика́ра** 伊卡洛斯的飞行(指徒劳无益的壮举).

ика́риец, -и́йца[阳]空中杂技演员

ика́рийский[形]: **ика́рийские и́гры** 空中杂技表演.

и́кать, -аю, -аешь[未]〈语言〉и 音化(把俄语非重读音节的 е, я 读成 и 或近似 и 音,如莫斯科方言发音中把 весна́ 读作 висна́, село́—сило́, пята́к—пита́к 等).

ика́ть, -а́ю, -а́ешь[未]打嗝儿,呃逆. ‖ 完,一次 **икну́ть**, -ну́, -нёшь.

ика́ться, -а́ется[未,无人称]*кому*〈口语〉打嗝儿,呃逆. Ребёнку ика́ется: он озя́б. 小孩冻得直打嗝儿. Ему́, наве́рное, сейча́с ика́ется.〈谑〉他现在大概直打嗝儿(指有人在念叨他或背后骂他;现在他的耳朵根大概在发热). ‖ 完,一次 **икну́ться**, -нётся.

икеба́на 及 **икэба́на**[不变及-ы,阴](日本的)花道,插花艺术.

И́ККИ[缩,拼读](Исполни́тельный Комите́т Коммунисти́ческого Интернациона́ла)(1919—1943年)共产国际执行委

员会.

ИКЛ [缩](инфракрáсные лучи́)红外线.

икнýть [完,一次]见 икáть.

икнýться [完,一次]见 икáться.

ИКÓМ [缩,拼读](英语 ICOM——Междунарóдный совéт музéев)国际博物馆协会.

ИКОМÓС 及 **ИКÓМОС**[缩,拼读,不变,阳](英语 ICOMOS)国际名胜古迹和遗址理事会.

икóна, -ы[阴]❶圣像.❷(计算技术)图符,图标,图像,图示.

икóнка, -и,复二-нок[阴]икóна 的指小.

икóнный [形]икóна 的形容词. ~ая жи́вопись 圣像画 ~ ýгол 供奉圣像的屋角.

иконобóрец, -рца[阳](史)圣像破坏运动的拥护者.

иконобóрство, -а[中](史)= иконобóрчество.

иконобóрческий [形](史)иконобóрец 及 иконобóрчество 的形容词.

иконобóрчество, -а[中](史)圣像破坏运动(8—9 世纪前半期拜占庭以及 16 世纪宗教改革时期在西欧发生的社会、政治和宗教运动). движéние ~а 圣像破坏运动.

иконографи́ческий [形]иконогрáфия 的形容词.

иконогрáфия, -и[阴](文语)❶(专)肖像研究(研究某人或某一群人的肖像,确定真伪等). ~ францýзской революции 法国大革命时代人物的肖像研究.❷[集](某人的)肖像集.❸圣像画术.

иконописáние, -я[中]画圣像.

иконопи́сец, -сца[阳]画圣像的画工,圣像画家.

иконопи́сный [形]❶и́конопись 的形容词. ~ая жи́вопись 圣像画(术). ~ стиль 画圣像的风格.❷(-сен,-сна)(转)严肃而呆板的. ~ óблик 严肃而呆板的外貌. ~ое лицó 严肃而呆板的脸.

и́конопись 及 **икóнопись**, -и[阴]圣像画术. древнерýсская ~ 古罗斯的圣像画术.

иконоскóп, -а[阳](电视中的)光电摄像管.

иконособирáтель, -я[阳]圣像收集者,圣像收藏家.

иконостáс, -а[阳](宗)圣像壁(东正教教堂中挂满圣像的墙壁);(转,谑,讽)挂在胸前的许多勋章或奖章;挂有许多勋章或奖章的人.

иконостáсный [形]иконостáс 的形容词.

иконотéка, -и[阴](按一定题材)收藏的画像(肖像、圣像);画像库.

икóрка, -и[阴](口语)икрá 的指小表爱. закуси́ть ~ой 吃一点鱼子.

икóрница, -ы[阴]盛鱼子的器皿,鱼子盒.

икóрный [形]икрá 的形容词. ~ая бáнка 鱼子罐头. ~ое дéло 鱼子加工(业).

икосáэдр, -а[阳](数)二十面体.

икóта, -ы[阴]打嗝儿,呃逆. безýдержная ~ 抑制不住的打嗝儿.

икóтник, -а[阳](植)团扇荠;团扇荠属(Berteroa).

ИКП[1] [缩](Иордáнская коммунисти́ческая пáртия)约旦共产党.

ИКП[2] [缩](Ирáкская коммунисти́ческая пáртия)伊拉克共产党.

ИКП[3] [缩](Италья́нская коммунисти́ческая пáртия)意大利共产党.

ИКПТ [缩](Италья́нская конфедерáция профсою́зов трудя́щихся)意大利劳动人民工会联合会.

икрá, -ы́[阴]❶鱼子,鱼卵,(两栖动物等的)卵;(经过加工可供食用的)鱼子. кéтовая ~ 大马哈鱼子. рáчья ~ 虾子. ~ лягýшек 蛙卵. метáние ~ы́ 甩子,产卵.❷(与定语连用)用茄子、蘑菇或其他蔬菜剁碎做成的酱. баклажáнная ~ 茄子酱. грибнáя ~ 蘑菇酱.❸(转)(旧俄)报纸上被检查机关删掉的词句,用黑油墨涂掉的地方. цензýрная ~ 被检查机关划掉、涂成黑色的地方.❹(转,俗)(河面解冻流冰时的)小碎冰块.

икри́нка, -и,复二-нок[阴]一颗鱼(虾、蛙等的)卵. Мóлодь выхóдит из икри́нок. 小鱼从一粒粒鱼子里孵化出来.

икри́стый[1] [形](指鱼)子多的. ~ая ры́ба 子多的鱼.

икри́стый[2] [形]小腿肚凸出的. ~ые нóги 小腿肚凸出的腿.

икри́ться, -и́тся[未](鱼、蟹、蛙等)产卵,甩子.

икромёт, -а[阳] = икрометáние. мéсто ~а 鱼产卵的地方.

икрометáние, -я[中](渔)产卵 единоврéменное ~ 一次产卵. порциóнное ~ 分批产卵.

и́кры, икр 及 икóр[复](单 **икрá**, -ы́[阴])小腿肚子 тóнкие ~ 细细的小腿肚子. Лéвая ногá былá мокрá до икры́. 左腿一直湿到小腿肚子.

икряни́к, -á 及 **икря́ник**, -а[阳]鱼子加工工人;精通鱼子品种、质量的行家.

икря́нка, -и,复二-нок[阴]有鱼子的鱼.

икрянóй [形]❶有鱼子的,带卵的. ~áя ры́ба 有鱼子的鱼.❷鱼子做的;装鱼子用的. ~ сыр 鱼子干酪. ~ бочóнок 装鱼子用的小桶.

икс, -а[阳]❶X(拉丁字母第 24 个字母).❷X,爱克斯(表示未知数或某人). реши́ть задáчу с ~ом и́греком 用 x,y 来解题. товáрищ Икс 某同志;X 同志. ◇**икс-лучи́**(理)爱克斯光. **нóги и́ксом** 两腿向外撇开.

и́ксия, -и[阴](植)南非鸢尾(鸢尾科 Ixia 属).

иксóра, -ы[阴](植)龙船花;龙船花属(Ixora).

икт, -а[阳](诗中的)强音,扬音,韵律重音;(乐句中)高潮.

иктá, -ы́[阴](史)(中世纪阿拉伯国家以服军役为条件的)临时采邑.

иктадáр, -а[阳](史)临时采邑领主(见 иктá).

иктери́ческий [形](医)黄疸的.

иктери́чность, -и[阴](医)黄疸性.

ИКФ [缩](英语 ICF——Междунарóдная федерáция канóэ)国际划艇联合会.

ИКФМ [缩](Италья́нская коммунисти́ческая федерáция молодёжи)意大利共产主义青年联盟.

ИКЧФ [缩](英语 ICCF——Междунарóдная федерáция шáхматной игры́ по перепи́ске)国际象棋通讯比赛联合会.

ил[1], -а(-у)[阳](河底、湖底等沉积的)淤泥,软泥. глубоковóдный ~ 深水软泥. речнóй ~ 河泥. Рекá мéдленно нанóсит ил в своём ýстье. 河口逐渐冲积了许多淤泥.

ил[2], -а[阳] = вилайéт.

Ил, ИЛ 及 **ил**[缩,拼读,-а,阳](самолёт констрýкции С. В. Илью́шина)伊柳辛设计的飞机.

Ил- 及 **ИЛ-**[缩,拼读](Илью́шин)伊尔-(指伊柳辛设计的飞机型号),如 Ил-2, Ил-14, Ил-18.

ИЛÁ [缩,拼读](Институ́т Лати́нской Амéрики)(苏联科学院)拉丁美洲研究所.

илáнг-илáнг, -а[阳](植)夷兰(Cananga odorata).

илеи́т, -а[阳]回肠炎.

и́лем, -а[阳](植) = и́льм.

и́леус, -а[阳](医)肠梗阻.

и́ли I.[连]❶[区分]或,或者. Вам чáю и́ли кóфе? 您喝茶还是喝咖啡? Вы хоти́те послáть телегрáмму простýю и́ли срóчную? 您想发普通电报,还是加急电报? Ивáн Ивáнович всегдá даёт кáждому из детéй и́ли по бýблику, и́ли по кусóчку ды́ни, и́ли грýшу. 伊万·伊万诺维奇常给每个孩子一个面包圈,或是一块香瓜,或一个梨.❷[接续]表示追加、补充的意思;(有时用于列举的最后一个同等成分前,接近 a тáкже)还有,以及. Есть у тебя́ листóк почтóвой бумáги? И́ли вы́рви из записнóй кни́жки. 你那里有没有一张信纸?或者你从笔记本上撕一张. Такáя ры́ба вóдится на днé рек, озёр и́ли морéй. 这种鱼在江、湖以及大海的水底都有. В степи́ валя́лись автомаши́ны, перевёрнутые, сожжённые и́ли прóсто брóшенные впопыхáх. 草原上横七竖八地堆着一些汽车,有打翻的,有烧毁的,还有仓皇遗弃的.❸[对别]否则,不然,要不. Я дóлго терпéл твои́ прокáзы; а дóлее терпéть не намéрен. Уйми́сь, и́ли хýдо бýдет. 对你的恶作剧我已经忍耐很久,我不打算再忍下去了,你给我住手,否则没你的好. Он дóлжен уéхать, и́ли я поги́бла! 他必须走,否则我就完了!❹[说明]或者说,即. земновóдные живóтные, и́ли амфи́бии 在陆地上与水中生活的动物,即两栖动物. Отчегó бы мне не сдéлаться педагóгом, и́ли, говоря́ прóсту, учи́телем. 为什么我不当教育工作者,或者通俗点说,当个教师. Киби́тка éхала по ýзкой дорóге, и́ли, точнéе, по слéду, проло́женному крестья́нскими саня́ми. 马车行驶在

狭窄的小道上,或者说得确切些,行驶在农家雪橇压出的辙印上. Ⅱ.[语气](用于句首,加强疑问语气)莫非,难道. Или ты не слыха́л об э́том? 莫非你没听说过这事? Сестра́! и́ли я трус? И́ли идти́ на смерть во мне не ста́нет си́лы? 姐姐!莫非我是胆小鬼?莫非我没有勇气视死如归? А ты сего́дня что́-то бледна́? И́ли ты уста́ла? 你今天面色怎么有点苍白?也许是累了? И́ли есть неду́г серде́чный? И́ли на со́вести гроза́? 或许内心沉痛?或许良心不安? ◇**И́ли-или**〈口语〉非此即彼,二者择一. Остаёшься и́ли е́дешь? Реша́й: и́ли-и́ли. 你是留是走?必须二者择一

Илиа́да, -ы[阴]《伊利昂记》,《伊利亚特》(古希腊叙事长诗,相传为荷马所作).

и́лим, -а[阳] = ильм.

и́листый[形]有淤泥的,淤泥很多的;覆盖满淤泥的. ~ пруд 淤泥很多的池塘. ~ое дно о́зера 淤泥很多的湖底.

иллири́ец[阳]见 иллири́йцы.

иллири́йский[形]伊利里亚的(见 Илли́рия).

иллири́йцы, -ев[复](单 **иллири́ец**, -и́йца[阳])〈史〉伊利里亚人

Илли́рия, -и[阴]〈史〉伊利里亚(巴尔干半岛西部一个地区的古名).

иллитера́т, -а[阳]无法用字母表达的声音,无字语音.

иллоги́чный[形]非逻辑的,不合逻辑的.

иллювиа́льный[形]〈地质〉淋积的. ~ горизо́нт 淋积层

иллю́вий, -я[阳]〈地质〉淋积物.

иллюзио́н, -а[阳]〈旧〉电影院.

иллюзиони́зм, -а[阳]❶〈哲〉幻想主义(一种主观主义的哲学观点.)❷〈杂技〉幻觉魔术(利用某种装置,如双底箱、反射镜等使观众产生幻觉的魔术). ❸视错觉画法(造型艺术手法之一).

иллюзиони́ст, -а[阳]❶拥护幻想主义的人,幻想主义者. ❷魔术演员,魔术师. ~ цирково́й 杂技团的魔术演员. ❸视错觉画法的艺术家.

иллюзионисти́ческий[形]иллюзиони́зм 1 解的形容词.

иллюзиони́стка, -и,复二 -ток[阴]иллюзиони́ст 的女性.

иллюзиони́стский[形]иллюзиони́ст 的形容词. ~ие цирковы́е номера́ 杂技团的魔术节目.

иллюзио́нный[形]иллю́зия 的形容词. ~ трюк 变幻觉魔术的技艺. ◇**иллюзио́нное иску́сство** 幻觉魔术.

иллю́зия, -и[阴]❶错觉. опти́ческие ~и 视错觉. ~ движе́ния 运动错觉. ❷〈转〉幻想. стро́ить (或 создава́ть) себе́ ~и 抱幻想. впада́ть в ~и 陷入幻想. се́ять ~ю 散布幻想. бро́сить ~и 放弃幻想. Исто́рия э́ту иллю́зию опрове́ргла. 历史推翻了这种幻想. ❸幻觉魔术节目.

иллюзо́рность, -и[阴]иллюзо́рный 的抽象名词.

иллюзо́рный; -рен, -рна[形]〈文语〉幻想的,不能实现的;虚幻的;虚构的(副 **иллюзо́рно**). ~ые наде́жды 不可能实现的希望. ~ мир 虚构的世界. Соверше́нно иллюзо́рно ожида́ть от них по́мощи. 期待他们援助简直是幻想.

иллюмина́тор[1], -а[阳](船、飞机等的)舷窗. бортовы́е ~ы 舷窗. задра́ить ~ы 关闭舷窗.

иллюмина́тор[2], -а[阳]❶彩灯装饰师. ❷(地图、图画等的)着色画家.

иллюминацио́нный[形]иллюмина́ция 的形容词. ~ транспара́нт 用彩灯装饰的大幅标语. ~ые огни́ 彩色的灯火.

иллюмина́ция, -и[阴]❶(节日装饰街道、建筑物的)彩灯,灯饰. пра́здничная ~ 节日的彩灯. устро́ить ~ю 装彩灯. Ве́чером горе́ла иллюмина́ция. 晚上亮起了彩色灯. ❷(在地图、图画等上)着色,上色. занима́ться ~ей ка́рты 从事地图着色工作. ❸照明;照度.

иллюмини́рование, -я[中]иллюмини́ровать 的动名词.

иллюмини́ровать, -рую, -руешь[完,未] = иллюминова́ть. ~ фаса́д зда́ния 在建筑物的正面装上彩灯. У́лицы иллюмини́рованы. 街道装饰着彩灯. ~ лицо́ портре́та цветны́ми карандаша́ми 用彩色铅笔给人物像的面部着色.

иллюмини́роваться, -руется[未]иллюмини́ровать 的被动.

иллюминова́ть, -ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный[完,未] что ❶给…装灯饰. ~ го́род 把城市装饰上彩灯. Весь флот был иллюмино́ван. 整个舰队都装饰了彩灯. ❷(给地图、图画等)着色,上色. ~ рису́нок 给图画上色. иллюмино́ванная ка́рта 上色的地图

иллюминова́ться, -ну́ется[未]иллюминова́ть 的被动.

иллюмино́вка, -и[阴] = иллюмина́ция 2 解.

иллюстрати́вность, -и[阴]иллюстрати́вный 的抽象名词.

иллюстрати́вный[形]作例证用的,作插图用的;直观的;有例证的,有图例说明的. ~ приме́р 用以说明的例子. ~ые набро́ски 作插图用的草稿. ~ ме́тод 直观法.

иллюстра́тор, -а[阳]画插图者,插图画家.

иллюстра́торский[形]иллюстра́тор 的形容词.

иллюстра́торство, -а[中]插图画家职业,插图画家业务.

иллюстрацио́нный[形]插图的.

иллюстра́ция, -и[阴]❶иллюстри́ровать 1 解的动名词. ~ книг 给书画插图. ❷插图. кни́га с ~ями 带插图的书. ~и к рома́ну «Война́ и мир» 长篇小说《战争与和平》的插图. ❸〈转〉例证,实例. Вот вам жива́я иллюстра́ция к ва́шей те́ме. 这就是您所谈题材的活生生的例证. А вот и иллюстра́ция в подтвержде́ние э́того после́днего замеча́ния. 这里有一个例子可以证实后一种意见. ◇**музыка́льная иллюстра́ция** 配合…而奏的音乐(如对无声电影配奏的音乐).

иллюстри́рование, -я[中]иллюстри́ровать 的动名词.

иллюстри́рованность, -и[阴]иллюстри́рованный 的抽象名词.

иллюстри́рованный[形]有插图的,带画的. ~ журна́л 画报. ~ая кни́га 有插图的书.

иллюстри́ровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶(给书、杂志等)画插图,加插图. ~ рома́н 给长篇小说画插图. ❷〈转〉(举例)说明;是…的例证,是…的形象说明. ~ свою́ мысль приме́ром 举例说明自己的想法. ~ абстра́ктные рассужде́ния конкре́тными да́нными 用具体材料说明抽象的论断. Он иллюстри́ровал свои́ доказа́тельства не́сколькими цита́тами. 他引证了几段话为说明自己的论据. ‖完也用 **проиллюстри́ровать**(用于 2 解).

иллюстри́роваться, -руется[未]иллюстри́ровать 的被动. Де́тские кни́ги иллюстри́руются де́тскими худо́жниками. 儿童画家为儿童读物画插图.

илова́тость, -и[阴]илова́тый 的抽象名词.

илова́тый[形]稍微含有淤泥的;积有淤泥的. ~ое дно́ о́зера 积有淤泥的湖底. ~ая по́чва 积有淤泥的土壤.

и́ловый[形] = и́листый. ~ое дно реки́ 淤泥很多的河底.

ило́н, -а[阳]伊纶(苏联生产的一种合成纤维);伊纶织物.

ило́т, -а[阳]〈史〉希洛人(古斯巴达国家处于奴隶地位的农民);〈转,文语〉奴隶.

илоти́зм, -а[阳]〈植〉主奴共生,菌藻共生.

ИЛТФ[缩](英语 ILTF——Междунаро́дная федера́ция те́нниса)国际网球联合会.

иль[连]〈口语〉= и́ли.

Ильи́н день, Ильина́ дня[阳]〈宗〉伊林节(旧俄历 7 月 20 日,俄国正教派圣伊利亚的节日,古时民间把这个节日视为"雷神节").

и́лька, -и,复二 и́лек[阴]❶〈动〉北美水貂(Mustela vison). ❷水貂皮.

и́льковый[形]и́лька 的形容词. ~ая шку́рка 美洲水貂皮. ~ая шу́ба 美洲水貂皮大衣.

ильм, -а[阳]〈植〉❶榆树;榆属(Ulmus). белоко́рый ~ 春榆,白皮榆,白杆榆(U. japonica). ❷无毛榆(U. scabra).

и́льма, -ы[阴]〈旧〉= ильм.

ильмени́т, -а[阳]〈矿〉钛铁矿.

ильме́нный[形]ильме́нь 的形容词.

ильме́нь, -я 及 и́льмень, -я[阳]伊尔门型湖(长有各种芦苇的湖泊);(河的支流因泥沙淤积、河水干涸、泛滥或河床展宽而形成的)浅水塘,水洼地.

ильмо́вник, -а[阳]山榆树丛.

и́льмовый[形]❶ильм 的形容词. ❷[用作名词]**и́льмовые**, -ых[复]〈植〉榆科(Ulmaceae).

и́льница, -ы[阴]〈动〉管蚜蝇;[复]管蚜蝇属(Eristalis).

и́льный[形]淤泥中繁殖的. ~ая ры́ба 弓鳍鱼(Amia calva).

ильтиза́м, -а[阳](奥斯曼帝国)实物税包税制.

Илья́ Му́ромец, *Илы́ Му́ромца*［阳］伊里亚·穆罗梅茨（勇士,俄罗斯12—16世纪壮士歌中的主人公之一）.

им.［缩］= и́мени 以…命名.

има́го［不变,中］〈动〉成虫.

имажини́зм, -*а*［阳］〈文学〉意象派(20世纪20年代俄国的诗歌流派).

имажини́ст, -*а*［阳］〈文学〉意象派诗人.

имажинисти́ческий［形］= имажини́стский.

имажини́стка, -*и*, 复二 -*ток*［阴］имажини́ст 的女性.

имажини́стский［形］имажини́зм 及 имажини́ст 的形容词.

има́м, -*а*［阳］伊玛目,伊玛姆(1)教长,伊斯兰教徒的宗教首领.2)穆斯林国家集教权与政权于一身的最高统治者的称号.3)清真寺中主持礼拜的人).

имама́т, -*а*［阳］伊玛玛特(伊斯兰教长国的统称).

има́м-ха́тыб, -*а*［阳］(伊斯兰教的)教长,执行教长.

има́ть, *е́млю*, *е́млешь* 及〈方〉*има́ю*, *има́ешь*［未］*кого-что*〈旧,方〉拿,拿住.抓住.

има́ться,〈旧〉*е́млюсь*, *е́млешься* 及〈方〉*има́юсь*, *има́ешься*［未］〈旧,方〉拿住,抓住.

имбеци́льность, -*и*［阴］低能,痴愚(中等程度的白痴).

имбеци́льный［形］低能的,愚笨的,痴愚的.

имбиби́ция, -*и*［阴］❶吸收,吸入.❷〈医〉渗润.❸〈化〉吸胀作用,吸液.

имби́рный［形］имби́рь 的形容词.～ за́пах 姜味.～ое пи́во 姜汁啤酒.～ые пря́ники 姜汁蜜饼.

имби́рь, -*я́*［阳］❶〈植〉姜(Zingiber officinale).❷(指调料)姜,姜汁,姜粉.са́хар с ～ём 姜糖粉.

име́ние, -*я*［中］❶地主的地产,领地,所有地;田庄,庄园.госуда́рственное ～(帝俄时代的)国有土地.родово́е ～祖遗领地,世袭领地.дворя́нское ～贵族领地;贵族庄园.❷［单］〈旧〉财产,所有物,产业.конфискова́ть дви́жимое и недви́жимое ～没收动产和不动产.

имени́нник, -*а*［阳］❶过命名日的人.❷(转,谑)今天的主人公,受人注意的人物(指那些由于取得成就受到祝贺的人).◇**сиде́ть как имени́нник** 及 **сиде́ть имени́нником**〈俗〉像个客人似地待着(不干活).**смотре́ть имени́нником** 像过命名日那样高兴(满意),满面春风,喜洋洋.

имени́нница, -*ы*［阴］имени́нник 的女性.

имени́нный［形］过命名日的.～ пиро́г 过命名日吃的大馅饼.～ое угоще́ние 过命名日的酒宴.～ое настрое́ние 节日般的情绪.

имени́ны, -*и́н*［复］命名日;庆祝命名日的酒宴.день имени́н 命名日.пра́зднование имени́н 庆祝命名日.справля́ть ～过命名日.пойти́ на ～ *к кому* 去赴庆祝…命名日的酒宴.

имени́тельный［形］:**имени́тельный паде́ж**〈语法〉主格,第一格.существи́тельное в имени́тельном падеже́ 名词第一格.

имени́тость, -*и*［阴］名声显赫,很有名望;〈转〉显赫的人物.～ ро́да 门第显赫.

имени́тый［形］❶显贵的,很有名望的.～ гость 贵客.❷〈口语〉非常著名的.～ арти́ст 非常著名的演员.

и́менно ❶［语气］恰恰是,正是(强调所依附的实词);究竟,到底(当依附于疑问词时).И́менно он нам и ну́жен.我们需要的正是他.Вы хоти́те меня́ ви́деть в ма́е, а и́менно в ма́е-то меня́ и не бу́дет.您想在5月份见到我,而我正好5月份不在.Кто и́менно? 究竟是谁? Тру́дно сказа́ть, что́ и́менно выража́ло её лицо́.很难说,当时她脸上到底是什么表情.❷［语气］正是如此(表示加强肯定的语气)Он ве́рный друг — и́менно (и́менно так).他是个忠实的朋友,正是如此.❸［连］即,也就是,确切说(引出确切成分或确切分句).Яви́лись все, а и́менно: Петро́в, Ивано́в и Си́доров.全体都到了,即:彼得罗夫、伊万诺夫、西多罗夫.Това́ры де́лятся на три со́рта, а и́менно: пе́рвый, второ́й и тре́тий.商品分三等,即:一等品、二等品和三等品.Он взял на себя́ часть издéржек по на́шему прое́зду в столи́цу, а и́менно, он на свой счёт доста́вил на́шу покла́жу.他负担了我们来京的一部分旅费,确切地说,是他出钱把我们的行李运来的.Вот и́менно! 正是这样! 恰恰如此! Фа́кты — упря́мая вещь. Вот и́менно! 事实胜于雄辩.正是这样! ◇**А и́менно**［连］同 и́менно 2 解.

именно́й［形］❶记名的,指名的,有名字的.～ пригласи́тельный биле́т 记名请帖.～ про́пуск 记名专用通行证.～ экземпля́р кни́ги 签有名字的一本书.～о́е голосова́ние 记名投票.～ы́е часы́ 刻有名字的表.～о́е ору́жие 刻有名字的枪(奖品).чеки ～ы́е и че́ки на предъяви́теля 记名支票和不记名支票.❷〈语〉и́мя 3 解的形容词.～о́е склоне́ние 静词的变格.❸与某人名字有关的.～ы́е стипе́ндии 以著名人士命名的奖学金.◇**именно́й магази́н**(专门出售某个国营农场或集体农庄产品的)专卖店.**именно́й спи́сок** 名单.**именно́й ука́з** 或 **именно́е повеле́ние**〈旧〉(沙皇签署的)上谕.

именова́ние, -*я*［中］〈旧〉именова́ть 的动名词.

имено́ванный［形］:**имено́ванное число́**〈数〉名数.

именова́ть, -*ну́ю*, -*ну́ешь*; -*ну́емый*; -*о́ванный*［未］*кого-что кем-чем* 命名,起名.～ *кого* Петро́м 给…起名叫彼得.‖完 **наименова́ть**.

именова́ться, -*ну́юсь*, -*ну́ешься*［未］〈文语〉❶叫做,名为.～ Петро́м 取名彼得,名叫彼得.Таки́е посту́пки обы́чно имену́ются преступле́нием.这种行为通常叫做罪行.❷именова́ть 的被动.

име́ньице, -*а*［中］име́ние 的指小表爱.

име́ньишко, -*а*, 复二 -*шек*［中］име́ние 的表卑.

имерети́н 及 **имерети́нец**［阳］见 имерети́ны.

имерети́нка［阴］见 имерети́ны.

имерети́нский［形］❶伊麦列京人的.❷［用作名词］**имерети́нское**, -*ого*［中］伊麦列京纯葡萄酒.буты́лка ～ого 一瓶伊麦列京葡萄酒.

имерети́нцы［复］见 имерети́ны.

имерети́ны, -*и́н* 及 **имерети́нцы**, -*ев*［复］(单 **имерети́н**, -*а* 及 **имерети́нец**, -*нца*［阳］; **имерети́нка**, -*и*, 复二 -*нок*［阴］)伊麦列京人(居住在格鲁吉亚西部的部族).

имерина［不变］伊默里纳人(马达加斯加岛上的民族).

Имери́на, -*ы*［阴］〈史〉(14世纪初马达加斯加岛上形成的)伊默里纳国家.

име́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*［未］❶ *кого-что* 有,拥有,具有.～ велосипе́д 有自行车.～ большу́ю библиоте́ку 有大量藏书.～ доста́точные хле́бные резе́рвы 有足够的粮食储备.～ тала́нт 有才能.～ успе́х 有成就.～ репута́цию 有名望.～ большо́е значе́ние 有巨大意义.～ пра́во 有权利.～ о́пыт 有经验.～ со́весть 有良心.не ～ ничего́ о́бщего 毫无共同之处.Не име́й сто рубле́й, а име́й сто друзе́й.〈谚语〉钱多不如朋友多.Земля́ име́ет фо́рму ша́ра.地球是球形的.Ко́мната име́ет одно́ окно́.房间有一扇窗.Ба́шня име́ет сто ме́тров в высоту́.塔有100米高.Он име́л с небольши́м лет 30.他有30多岁.Она́ име́ла на вид не бо́льше восемна́дцати лет.看样子她还不到18岁.❷ *кого-что кем-чем* 或 *в ком-чём*〈文语〉有…作为…,以…作为…～ *кого* помо́щником 有…做助手.На восто́ке Кита́й грани́чит с Коре́ей и име́ет свои́ми сосе́дями Япо́нию и Филиппи́ны.中国东与朝鲜接壤,和日本、菲律宾相邻.Стари́к жела́л то́лько име́ть во мне слу́шателя.老人所希望的只是我能听他谈.❸ *что*〈文语〉看到,观察到.～ преиму́щество *перед кем-чем* 或～ превосхо́дство *над кем-чем* 比…占优势,优于…Мы име́ем таки́е фа́кты, как...我们看到这样的事实:…Мы име́ем пе́ред собо́й одну́ из форм социалисти́ческого произво́дства.我们看到了社会主义的一种生产形式.❹与某些名词连用,表示该名词所指的行为或状态.～ влия́ние 有影响.～ де́йствие 起作用.～ отноше́ние 有关联.～ наме́рение 企图.～ нужду́ 需要.не ～ возраже́ний 不反对.не ～ поня́тия 不懂.К э́тому он не име́ет никако́го каса́тельства.这事与他毫不相干.❺〈文语〉(与 му́жество, сме́лость, де́рзость, на́глость, наха́льство 等名词连用,接不定式)有勇气,有胆量,无礼地,无耻地去(做某事).Он име́л му́жество откры́то призна́ть свою́ оши́бку.他有勇气公开承认了自己的错误.Он име́л терпе́ние зако́нчить э́ту рабо́ту.他耐心地完成了这项工作.Я име́л неосторо́жность оби́деть его́.我不小心得罪了他.Он име́л несча́стье оступи́ться.他不幸摔跤了.❻〈旧〉(与完成体动词不定式连用,表示完成体将来时意义)将,应该,可能.За́втра э́то сообще́ние име́ет появи́ться в газе́-

тах. 这项消息明天将在报上发表. Я име́ю вам сообщи́ть неприя́тную но́вость. 我将通知您一件不愉快的消息. ❹ *кого-что*〈婉〉与…发生性关系. ◇**име́ть** (或 **не име́ть**) *что* (或 *чего*) **в мы́слях** 抱有…的意思, 想到(没有…的意思, 没想到) **име́ть го́лову на плеча́х** 有头脑, 懂事. **име́ть ме́сто**〈文语〉有; 发生, 进行. То име́ло ме́сто в про́шлом году́. 这事是在去年发生的. Бесхозя́йственность и бестолко́вщина всё ещё име́ют ме́сто в на́шей пра́ктике. 在我们的实践中还有不善经营和杂乱无章的现象 **име́ть** *что* **про́тив** *кого-чего* 反对, 不同意. Име́ете вы что́-либо про́тив э́того? 您对于这点有什么不同意见吗? Ничего́ не име́ю про́тив э́того. 我毫不反对; 完全同意. **име́ть ру́ку** 有关系, 有靠山. Он благодаря́ ста́рым свя́зям везде́ име́л ру́ку. 他依仗旧的关系, 到处都有靠山. **име́ть сча́стье** (或 **удово́льствие, честь**) (接不定式)〈旧〉(客气用语)有幸地…(愉快地…, 荣幸地…). Име́ю честь сообщи́ть вам об э́том. 我荣幸地通知您这件事. **име́ть це́ль** (或 **зада́чу**) 或 **име́ть це́лью** (或 **зада́чей**) (接不定式)〈文语〉抱有…目的, 目的在于…Забасто́вка име́ла це́лью повыше́ние за́работной пла́ты 这次罢工的目的是要求提高工资. Уда́р име́л цель перере́зать желе́зную доро́гу. 袭击的目的是要切断铁路线. **Честь име́ю** (**кла́няться**)! 〈旧〉(分别时的客气用语)告辞了! ‖ 完 **займе́ть**, *-е́ю, -е́ешь*(用于1解)〈俗〉.

име́ться, *-е́ется*[未]〈文语〉有. у нас име́ется... 我们有…по име́ющимся да́нным 根据现有材料. Во дворе́ име́ется гара́ж. 院子里有汽车房 Препя́тствий не име́ется. 没有障碍. Возраже́ний не име́ется. 无异议. ◇**име́ться в виду́** 所注意的是…, 所说的是…, 所指的是…Здесь име́ется в виду́ но́вое обстоя́тельство. 这里所说的是新的情况.

и́мечко, *-а*, 复二 *-чек*[中]〈口语〉и́мя 1 解的指小表爱.

име́ющийся, *-аяся, -ееся*[形]现有的, 具有的, 存在的. ~иеся фа́кты 现有的事实. ~иеся недоста́тки 存在的缺点. катало́г ~ейся литерату́ры 现有图书的目录.

ими́д, *-а*[阳]〈化〉酰亚胺.

имидазо́л, *-а*[阳]〈化〉咪唑, 间二氮茂.

и́мидж, *-а*[阳]〈文语〉(西方国家大众传媒对某政治家、商行、产品等所制造的)形象(英语 image). сложи́вшийся ~ руководи́теля 已经形成的领导人的形象. ~ журнали́стов 记者的形象. ~ лири́ческой певи́цы 抒情女歌手的形象.

ими́н, *-а*[阳]〈化〉亚胺.

имита́тор, *-а*[阳]❶善于模仿的人; 模仿者. ❷口技演员. ❸模拟器, 模拟装置, 仿真器. ~ полёта 飞行模拟器.

имита́торский[形]имита́тор 的形容词. ~ тала́нт 模仿的才能. ~ие спосо́бности 口技的本领.

имита́торство, *-а*[中]模仿艺术; 口技.

имита́торша, *-и*[阴]〈口语〉имита́тор 的女性.

имитацио́нный[形]имита́ция 的形容词.

имита́ция, *-и*[阴]❶имити́ровать 的动名词. уда́чная ~ 成功的模仿 ~ голосо́в живо́тных 模仿动物的叫声. спосо́бности к ~и 模仿的才能. ❷仿制品, 仿造品. ~ мра́мора 大理石的仿制品. ~ ста́рых дворцо́в 模仿旧式宫殿的建筑物. ~ под старину́ 仿古代风俗习惯. Не настоя́щий бриллиа́нт, а имита́ция. 不是真钻石, 是仿制品. ❸〈乐〉模仿.

имити́ровать, *-рую, -руешь*[未]❶ *кого-что* 模仿(语言、动作), 模拟(声音). ~ голоса́ живо́тных 模仿动物的叫声. ~ знако́мых 模仿熟人. Он хорошо́ имити́рует э́того чтеца́. 他模仿这位朗诵者模仿得真像. ❷ *что* 仿制, 仿造. ~ зо́лото 仿造黄金. ~ же́мчуг 仿制珍珠. ❸〈乐〉模仿. ~ те́мы 模仿主题.

имити́роваться, *-руется*[未]имити́ровать 的被动.

ИМКО[缩, 拼读](英语 IMCO——Межправи́тельственная морска́я консультати́вная организа́ция)(联合国)政府间海事协商组织.

ИМЛ[им-э́л][缩](Институ́т маркси́зма-ленини́зма при ЦК КПСС)苏共中央马克思列宁主义研究院.

имманéнтность, *-и*[阴]〈文语〉имманéнтный 的抽象名词. ~ причи́ны 原因的内在性.

имманéнтный; *-тен, -тна*[形]〈文语〉❶内在的, 内在性的(副 **имманéнтно**). ~ая причи́на 内在原因. ~ые зако́ны 内在规律. ~ая тенде́нция 内在的趋势. ~ое разви́тие 内在的发展. ❷〈哲〉内在论的. ~ая филосо́фия 内在论哲学.

имматериали́зм, *-а*[阳]反唯物论.

имматериа́льный; *-лен, -льна*[形]没有物质基础的.

имматрикуля́ция, *-и*[阴](多半指大学生入校时的)登记, 注册. ~ но́вых студе́нтов 新生入校登记注册.

иммельма́н, *-а*[阳]〈空〉殷麦曼(一种半筋斗翻转的高级飞行术). обра́тный ~ 反殷麦曼.

иммерсио́нный[形]〈理〉浸没的, 浸渍的. ~ ме́тод 油浸法. ~ объекти́в(显微镜的)浸没物镜.

иммéрсия, *-и*[阴]❶浸没, 浸渍. ❷〈理〉浸没法, 浸渍法.

иммигра́нт, *-а*[阳]❶外来移民, 侨民. В Амéрике мно́го иммигра́нтов из Евро́пы. 在美国有许多欧洲移民. ❷[复]迁入种(在进化过程中从原产地迁移到别处的生物种).

иммигра́нтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]иммигра́нт 1 解的女性.

иммигра́нтский[形]иммигра́нт 的形容词. ~ие права́ 移民的权利.

иммиграцио́нный[形]иммигра́ция 的形容词. ~ые зако́ны 移民法

иммигра́ция, *-и*[阴]❶(从外国)移居; 外国移民入境(与 эмигра́ция"移民出境"相对). Мно́гие стра́ны ста́ли о́чень населе́нными благодаря́ иммигра́ции 许多国家因为移民入境而人口稠密. ❷[集]外来移民. ◇**иммигра́ция капита́ла** 外国资本的流入.

иммигри́ровать, *-рую, -руешь*[完, 未](外国人)迁到某国定居, 移居入境. ~ в Кита́й 迁入中国定居.

иммобилиза́ция, *-и*[阴]❶〈医〉制动术, 固定术(使身体受伤或患病部位固定不动, 如上夹板、绷带等). ❷〈经〉固定化, 呆滞. ~ капита́ла 资本固定化. ~ средств в това́ры 商品的资金呆滞.

иммобилизова́ть, *-зу́ю, -зу́ешь*; *-зо́ванный*[完, 未]〈医〉*кого-что* 使(伤处、患处)固定不动. ~ но́гу ги́псовой повя́зкой 用石膏绷带把腿固定起来.

иммоби́льность[阴]固定性.

иммоби́льный[形]固定的 ~ое состоя́ние 固定财产.

иммарали́зм, *-а*[阳]〈文语〉= аморали́зм.

иммора́льный; *-лен, -льна*[形]〈文语〉不道德的, 无道德的. ~ посту́пок 不道德的行为.

иммортéль[тэ], *-и*[阴]〈植〉蜡菊(=бессмéртник).

иммунизацио́нный[形]иммуниза́ция 的形容词.

иммуниза́ция, *-и*[阴]〈医〉免疫; 免疫法. акти́вная ~ 自动免疫法.

иммунизи́ровать, *-рую, -руешь*[完, 未] *кого-что* ❶〈医〉使免疫, 使不受传染. ~ органи́зм 使身体不受传染. ❷〈法〉赋与豁免权. ~ диплома́та 赋与外交官豁免权.

иммунизи́роваться, *-руется*[未]〈医〉免疫, 不受传染. Опы́тное живо́тное иммунизи́руется. 试验的动物有免疫力.

иммуните́т, *-а*[阳]❶〈医, 生物〉免疫性, 免疫. врождённый ~ 先天性免疫 приобретённый ~ 获得性免疫. ~ к о́спе 对天花的免疫 приобрести́ ~ *про́тив чего* (вы́работать ~ *к чему*)具有对…免疫力; 〈转〉对…有抵抗力. ❷〈法〉豁免(权). дипломати́ческий ~ 外交豁免权. ко́нсульский ~ 领事豁免权.

иммуните́тный[形]иммуните́т 的形容词.

иммýнность, *-и*[阴]〈医, 生物〉免疫性.

иммýнный; *-ýнен, -ýнна*[形]〈医, 生物〉免疫的, 有免疫力的. ~ые сво́йства живо́тных 动物的免疫特性. Ёж иммýнен к я́ду гадю́ки. 刺猬不怕蛇毒.

иммуно...[复合词一部]表示"免疫"; "免疫学", 如 иммуноаллерги́ческий, иммунопатоло́гия, иммунореакти́вность, иммунохи́мия 等.

иммуноаллерги́ческий[形]免疫变态反应的.

иммунобиологи́ческий[形]иммунобиоло́гия 的形容词.

иммунобиоло́гия, *-и*[阴]免疫生物学.

иммуногематоло́гия, *-и*[阴]免疫血液学.

иммуногéн, *-а*[阳]〈医〉免疫原.

иммуногене́з [нэ], -а [阳]〈医〉免疫发生,产生免疫性.
иммуногене́тика [нэ], -и [阴]免疫遗传学.
иммуноглобули́н, -а [阳]〈生化〉免疫球蛋白.
иммунодиагно́стика, -и [阴]〈医〉免疫诊断法.
иммунодиагности́ческий [形]免疫诊断的,免疫诊断法的.
иммунодиффу́зия, -и [阴]免疫扩散.
иммуно́лог, -а [阳]免疫学家.
иммунологи́ческий [形]免疫(学)的. -ая реакти́вность органи́зма 机体的免疫反应.
иммуноло́гия, -и [阴]免疫学.
иммуноморфо́лог, -а [阳]免疫形态学家.
иммуноморфоло́гия, -и [阴]免疫形态学.
иммунопатоло́гия, -и [阴]免疫病理学.
иммунопрофила́ктика, -и [阴]〈医〉免疫预防
иммунопрофилакти́ческий [形]免疫预防的.
иммунореакти́вность, -и [阴]免疫反应(性).
иммунорегули́рующий, -ая, -ее [形]免疫调节的. -ая терапи́я 免疫调节疗法.
иммуносы́воротка, -и, 复二 -ток [阴]〈医〉免疫血清.
иммунотерапи́я, -и [阴]〈医〉免疫疗法.
иммунохи́мия, -и [阴]〈医〉免疫化学.
ИМО [缩,拼读](Институ́т междунаро́дных отноше́ний)国际关系研究所,国际关系学院.
импеда́нс, -а [阳]〈电〉阻抗.
импе́ллер, -а [阳]〈旧,机〉(活塞式发动机的)叶轮.
императи́в [пэ], -а [阳] ❶〈文语〉行为准则,律令;〈哲〉绝对命令(康德哲学中的伦理学原则). ❷〈语〉(动词的)命令式.
императи́вность [пэ], -и [阴] императи́вный 的抽象名词.
императи́вный [пэ]; -вен, -вна [形]〈文语〉❶要求绝对服从的,要求无条件执行的(副 **императи́вно**). ~ тон 命令的口气. ~ое указа́ние 要求绝对服从的指示. императи́вно тре́бовать отве́та 要求无条件地回答. ❷〈语〉命令式的. ~ая фо́рма глаго́ла 动词的命令式. -ое предложе́ние 祈使句. ❸〈法〉强制性的. ◇**императи́вный манда́т** 选民委托书.
импера́тор, -а [阳] ❶皇帝. ~ Наполео́н 拿破仑皇帝. именова́ться ~ом 称帝,加帝号 ❷〈史〉(古罗马的)最高统帅.
импера́торский [形] импера́тор 的形容词. ~ дворе́ц 皇宫. ~ ука́з 上谕,圣旨. ~ манифе́ст 诏书. ~ теа́тр 皇家剧院. ~ комисса́р 御前大臣. ~ая фами́лия 帝王的世系,皇族.
импера́торство, -а [中]皇位,帝位;帝号.
императри́ца, -ы [阴] ❶皇后. ❷女皇. именова́ться ~ей 登基当女皇. ~ Екатери́на 叶卡捷琳娜女皇.
императри́цын, -а, -о [形] императри́ца 的物主形容词.
империа́л[1], -а [阳]〈旧〉帝俄金币(1755 年开始铸造的 10 卢布, 1897 年改为 15 卢布).
империа́л[2], -а [阳]〈旧〉(铁轨马车或公共马车的)带座位的车顶,有座位的车顶.
империали́зм, -а [阳] ❶帝国主义;帝国主义国家. борьба́ про́тив ~а 反对帝国主义的斗争. све́ргнуть госпо́дство ~а 推翻帝国主义的统治. ❷掠夺性的对外政策,帝国主义对外政策. ~ ца́рской Росси́и 沙皇俄国掠夺性的对外政策.
империали́ст, -а [阳]帝国主义者.
империалисти́ческий [形] империали́зм 的形容词(副 **империалисти́чески**). ~ая война́ 帝国主义战争. ~ая поли́тика 帝国主义政策. ~ие стра́ны 帝国主义国家. ~ие моно́полии 帝国主义垄断集团 ~ие противоре́чия 帝国主义的矛盾.
империали́стский [形] империали́зм 及 империали́ст 的形容词. ~ хара́ктер 帝国主义性质. ~ая поли́тика 帝国主义政策.
импе́рия, -и [阴] ❶帝国;帝制时期. Ри́мская ~ 罗马帝国. Рим эпо́хи ~и 帝制时期的罗马. Пе́рвая ~ во Фра́нции 法兰西第一帝国(指拿破仑一世时代). ❷殖民帝国主义国家. Брита́нская ~ 不列颠帝国. ❸〈转〉(指控制某个工业部门的大垄断组织)帝国. газе́тная ~ 报业帝国. Опиумная ~ 毒品帝国.
импе́рский [形] ❶ импе́рия 的形容词. ~ герб 帝国国徽. ~ая а́рмия 帝国军队. ❷〈转〉大国的,强国的. ~ие зама́шки 大国的派头. ~ие амби́ции 大国的傲慢.
имперсона́льный [形]〈语法〉无人称的. ~ое предложе́ние 无人称句.
импе́рфект [пэ], -а [阳]〈语法〉未完成时;未完过去时.
импетигино́зный [形]〈医〉脓疱病的.
импети́го [不变,中]脓疱病. экземато́зное ~ 湿疹样脓疱病.
импи́чмент, -а [阳]弹劾. вы́нести ~ президе́нту 对总统提出弹劾.
импланта́т, -а [阳]〈医〉移植物,移植片.
имплантацио́нный [形] импланта́ция 的形容词.
импланта́ция, -и [阴]〈医〉植入法;植入,注入,送入;移植(法).
импланти́ровать, -рую, -руешь [完,未] что〈医〉植入(人工器官);移植(器官).
имплика́ция, -и [阴]〈逻辑〉❶概念的包含关系(如"动物"包含"哺乳动物")❷判断的蕴涵关系;蕴涵词.
имплици́ровать, -рует [未] что 含有…的意思;〈逻辑〉蕴涵
имплици́тный [形]: **имплици́тная себесто́имость** 隐含成本. **имплици́тная тео́рия ли́чности**〈心理〉内隐个性论(常识个性论).
имплози́вный [形]: **имплози́вные согла́сные**〈语言〉内破(裂)辅音,内爆发辅音.
импло́зия, -и [阴]〈语言〉内破裂,内爆发(指语音).
импоза́нтность, -и [阴]〈文语〉импоза́нтный 的抽象名词. ~ фигу́ры 身材魁伟. ~ зре́лища 场面雄伟.
импоза́нтный; -тен, -тна [形]〈文语〉给人以庄严印象的;庄严雄伟的;(仪表)堂堂的(副 **импоза́нтно**). ~ вид 庄严的外貌. ~ па́мятник 宏伟的纪念碑. ~ая фигу́ра 魁梧的身材. ~ая физионо́мия 堂堂的仪表.
импони́ровать, -рую, -руешь [未](кому-чему 或无补语)给予深刻印象;使人敬仰;使人喜欢. ~ свои́м слу́шателям 使听众敬仰. ~ свое́й нару́жностью 外表令人敬仰. Он импони́рует свои́ми зна́ниями и о́пытом. 他的知识和经验令人敬仰. Ему́ необыча́йно импони́ровала её хра́брость. 他特别喜欢她的勇敢性格.
импони́рующий, -ая, -ее [形]庄严的;令人起敬的;引人注目的(副 **импони́рующе**). ~ о́браз 令人起敬的形象. ~ая оса́нка 威严的气派. ~ее впечатле́ние 深刻的印象.
и́мпорт, -а [阳]〈经〉❶进口,输入(与 э́кспорт"出口"、"输出"相对). ~ това́ров 商品输入. сократи́ть ~ предме́тов ро́скоши 削减奢侈品的进口. жить на ~е 靠进口生活. ~ с За́пада 从西方进口. ❷输入额,进口额(与 э́кспорт"输出额"相对). За после́дние го́ды у нас и́мпорт равня́лся э́кспорту. 近年来我们外贸收支一直平衡. ❸[集]〈口语〉进口商品,舶来品.
импортёр, -а [阳]〈专〉输入者,进口者;进口商(指从国外进口商品的国家、商行或个人).
импорти́ровать, -рую, -руешь [完,未] кого-что 输入,进口. ~ сырьё 输入原料. ~ пшени́цу из-за грани́цы 从国外进口小麦.
импорти́роваться, -руется [未] импорти́ровать 的被动.
и́мпортный [形] и́мпорт 的形容词. ~ые по́шлины 进口税. ~ые това́ры 进口的商品.
импортозамеще́ние, -я [中]进口替代.
импо́ст 及 **и́мпост**, -а [阳]〈建〉❶拱墩;拱端托,拱基. ❷(窗框的)竖框.
импоте́нт, -а [阳]〈医〉阳萎患者;〈转〉萎靡不振的人;无创造力的人.
импоте́нтность, -и [阴] импоте́нтный 的抽象名词.
импоте́нтный; -тен, -тна [形] ❶ импоте́нция 的形容词. ❷〈转〉萎靡不振的;无创造力的. ~ая мысль 毫无创造性的想法.
импоте́нция, -и [阴] ❶〈医〉阳萎. ❷〈转〉萎靡不振;无创造力. ~ капиталисти́ческой систе́мы 资本主义制度的萎缩衰退.
импрегна́ция, -и [阴]〈医〉❶授胎;受孕. ❷浸染(组织).
импрегни́рование, -я [中]〈旧〉❶浸染(纺织品等). ❷加脂浸润(皮革).
импреса́рио [不变,阳]戏院经理,音乐会举办者,巡回演出的组织者.
импрессиони́зм, -а [阳]〈艺〉印象主义,印象派. писа́ть карти́ны в мане́ре ~а 用印象派手法绘画.

импрессионист, -а[阳]〈艺〉印象主义者,印象派艺术家.

импрессионистический[形]❶импрессионизм 的形容词. -ая музыка 印象派音乐. ~ие приёмы 印象派手法. ❷〈转〉根据个人一时印象的,从印象出发的,凭印象的(副 **импрессионистически**). ~ая критика 凭个人一时印象的批评. рассуждать импрессионистически 凭印象判断.

импрессионистичный; -чен, -чна[形] = импрессионистический.

импрессионистка, -и,复二 -ток[阴]импрессионист 的女性.

импрессионистский[形](副 **импрессионистски**)❶импрессионизм 及 импрессионист 的形容词. ~ая манера игры 印象派的表演手法. -ие тенденции в литературе 文学中的印象主义倾向. ❷ = импрессионистический 2 解.

импрессия, -и[阴]印象;感想.

импринтинг, -а[阳]〈心理〉印刻,铭记.

импровизатор, -а[阳](诗歌、音乐、戏剧等的)即兴作家;即兴演奏家. блестящий -出色的即兴作家(即兴演奏家). У него был талант импровизатора. 他有即兴表演(即兴创作)的才能.

импровизаторский[形]импровизатор 的形容词. ~ талант 即兴创作(即兴演奏)的才能.

импровизаторство, -а[中]即兴创作的才能;即兴演奏的本领.

импровизаторша, -и[阴]〈口语〉импровизатор 的女性.

импровизационность, -и[阴]即兴创作;即席表演. - исполнения 即席表演.

импровизационный[形]импровизация 的形容词(副 **импровизационно**).

импровизация, -и[阴]❶импровизировать 1 解的动名词. стихотворная ~即兴赋诗. ❷即兴作品(诗歌、乐曲等). блестящая -出色的即兴作. Это была песня-импровизация. 这是一首即兴歌曲.

импровизированность, -и[阴]импровизированный 的抽象名词.

импровизированный[形]❶(指诗歌、乐曲等)即兴创作的. ~ стих 即兴创作的诗. ❷〈转〉临时安排的,临时准备的,临时组织的. - ужин 临时准备的晚餐. ~ая дорога 临时修筑的道路. -ая трибуна 临时搭的讲台.

импровизировать, -рую, -руешь❶[未]что 即兴作,即席作. - стихи 即兴作诗. - песню 即兴演唱一首歌. ~ на рояле 即兴弹奏钢琴. ❷[未]что〈转〉即席讲话,临时现编;臆造. ~ разные необыкновенные истории 临时现编各种不寻常的故事. Вы не импровизируйте, а передавайте, как было на самом деле. 你别瞎编啦,照实说吧! ❸[完]что〈转,口语〉临时安排,临时准备. ~ поездку за город 临时安排到郊外去野游. ~ обед 临时安排午饭 ‖完 **сымпровизировать**(用于 1, 2 解).

импровизироваться, -руется[未]импровизировать 1,2 解的被动.

импровизованный[形] = импровизированный.

импульс, -а[阳]〈文语〉❶动机,推动的因素. ~ к творчеству 创作的动机. ❷冲动. волевой - 意志的冲动. ❸〈理〉冲量;脉冲. ◇**нервный импульс**〈生理〉神经冲动. **электрический импульс**〈理〉电脉冲,脉冲.

импульсатор, -а[阳]❶〈理,电〉脉冲发生器,脉冲器. ❷〈医〉电子刺激器.

импульсация, -и[阴]冲动;搏动.

импульсивность, -и[阴]импульсивный 的抽象名词.

импульсивный; -вен, -вна[形]❶冲动的,冲动性的(副 **импульсивно**). ~ые движения 冲动性的动作. ❷易冲动的. ~ человек 易冲动的人. ~ая натура 易冲动的天性.

импульсметр, -а[阳]〈理,电〉脉冲积算器,脉冲计数器,脉冲计.

импульсник, -а[阳]〈理,电〉脉冲发生器;电键发送器;断续器.

импульсный[形]〈理〉脉冲的. ~ генератор 脉冲发生器. ~ая радиосвязь 脉冲无线电通信

ИМРД[缩](Институт международного рабочего движения)(苏联科学院)国际工人运动研究所.

имрек, -а[阳] = имярек.

имут[古动词 яти(即 взять)的复数第三人称]:Мертвые сраму не имут.〈谚语〉死者无罪;人已死了,不咎既往.

имущественный[形]имущество 的形容词. ~ое положение 财产状况. ~ые права 财产权.

имущество, -а[中]❶财产,产业;〈口语〉家什,家中日常用具. государственное - 国家财产. личное (或 собственное) - 个人财产. движимое и недвижимое - 动产与不动产. частное - 私有财产. казённое - 官产,公家财产. конфисковать ~ компрадорской бюрократии 没收买办官僚的财产. описать ~查封财产. беречь общественное - 爱护公共财产. ❷器材. военное - 军用器材,军用物资. инженерное ~工程器材. запасное ~备用器材. огнеопасное ~易燃物资. ~ связи 通讯器材.

имущий, -ая, -ее[形]〈文语〉❶有产业的,有财产的. ~ие классы 有产阶级. ~ие слои населения 居民中的有产阶层. ❷[用作名词] **имущие**, -их[复]有产者,富人. ◇**власть имущие** (或 **имущий**)〈文语〉掌权的人们(当权者).

ИМЭ[缩,拼读](инструкция по монтажу и эксплуатации)安装及使用说明书.

ИМЭМО[缩,拼读](Институт мировой экономики и международных отношений Академии наук СССР)苏联科学院世界经济和国际关系研究所.

имя, имени, 复 имена, имён, именам[中]❶名字;姓名;绰号;(事物的)名称. -, отчество и фамилия 名字、父名及姓. дать кому ~给…起名字. назвать кого по имени 用名字称呼… Как его зовут по имени? 他叫什么名字? Учитель знает всех учеников по именам. 老师知道所有学生的名字. ❷名望,声望;名誉;名人. человек с большим именем 有声望的人. учёный с мировым именем 举世闻名的学者. славное ~好声誉,美名. приобрести ~得到名望,获得名声. опорочить честное -败坏名声. Наша наука насчитывает немало крупных имён. 我国科学界有不少名人. ❸〈语法〉静词,名词性词. ~ существительное 名词. ~ прилагательное 形容词. - числительное 数词. ◇**во имя** 1) кого-чего〈雅〉为了. во имя освобождения всего человечества 为了整个人类的解放. во имя славы Родины 为了祖国的荣誉. во имя дружбы 为了友谊. во имя революции 为了革命. 2) кого〈旧〉纪念… **именем** кого-чего 以…名义. именем революции 以革命的名义. **имени** кого-чего 以…命名的. Театр имени Горького 高尔基剧院. Завод имени Октября 十月工厂. **на имя** чьё 1)写给…的. письмо на твое имя(写给或寄给)你的信. заявление на имя директора 给厂长的申请书. Почту посылайте на моё имя. 寄邮件时请写我的名字. Он нашёл на столе телеграмму на свое имя. 他看见桌上有一封给自己的电报. 2)用…名义,在…名下. заказать номер на чьё имя 用…的名字订旅馆房间. **называть вещи своими** (或 **собственными, настоящими**) **именами** 直言不讳,如实说. Позвольте мне называть вещи настоящими их именами. Я привык высказывать своё мнение прямо! 请允许我直言不讳,我习惯于直截了当地说出自己的意见. **от имени** кого 代表…,以…名义. от имени партии, правительства и народа Китая 代表中国党、政府和人民. Скажите это ему от моего имени. 请代表我把这事告诉他. Позвольте мне от имени всех студентов поздравить вас с праздником! 请允许我代表全体学生向您祝贺节日! **составить** (或 **сделать**) **себе имя** 成名,出名. **только по имени** 徒有其名.

имярек, -а[阳]❶[用作不定代词]〈文语〉某某,某甲. Такова была среда, которая охватывала имярека с молодых ногтей. 这就是某某人从幼年起所接触的环境. ❷[不变]某某. ◇**без имярека**〈旧〉未注有该人名字 **с имяреком**〈旧〉注有该人名字.

имячко, -а, 复二 -чек[中] = имечко.

ин¹[语气]〈俗〉好吧! 也好!(用于答话开头,表示让步或被迫同意). Али я опять что не так сказала? Ну, ин буду молчать. 难道我又有什么说的不合适了? 好吧,那我不吭声就是了. Ин быть по-твоему! 好吧,就依你!

ин², ина, ино[代]〈旧〉= иной.

...ин...¹[复合词一部]表示"残废者",如 горкоопинсоюз,

Инкоопструд, Мосторгин.

...ин...² [复合词一部]表示"外国的",如 Интурист, Мининдел.

инавгурация, -и[阴] = инаугурация.

инадаптивный [形]不适应的. -ая редукция(动)不适应退化.

инако...[复合词第一部]表示"另一样的",如 инакочувствующий, инакодействующий.

инакодействующий, -ая, -ее[形]作用不同的,以不同方式起作用的.

инакомыслие, -я[中]异己思想,异端.

инакомыслящий, -ая, -ее[形]❶有不同思想的,持不同观点的. ~ие профессора 观点不同的教授. ~ие партии 观点不同的党派. ❷[用作名词]**инакомыслящий**, -его[阳]有不同思想、观点的人,持不同政见者;思想不一致的人. Он не терпит инакомыслящих. 他容不得不同观点的人.

инакосостояние, -я[中]不同状态,另一种状况;不同心情.

инакоцелящийся, -аяся, -ееся[形]抱不同目的的,宗旨不同的,目标不同的;别有用心的.

инакочувствующий, -ая, -ее[形]有不同感觉的,感觉异样的

инактивация, -и[阴](化)钝化(作用),脱活(作用).

инактивирование, -я[中](化)钝化(作用),脱活(作用). ~ ферментов 酶的钝化.

инактивировать, -рую, -руешь[完,未] что(化)使钝化,使失去活性;使不旋光. ~ сыворотку 钝化血清

инактивный[形](医)非活动性的;(化)不旋(光)的;无活性的. ~ туберкулёз 非活动性结核.

ИНАНК[缩,拼读](Институт нефти Академии наук Китая)中国科学院石油研究所.

инаугурационный[形]инаугурация 的形容词. ~ая речь(总统等)就职演说.

инаугурация, -и[阴]❶开始,开端,开创. ❷开幕(开工)典礼;落成(通车)仪式. ❸就职典礼.

иначе 及 **иначе**[副]❶按另一种方法(或方式);(与此)不同,不是这样. сделать ~ 按另一方式做. Дело обстоит иначе. 事情不是这样的. Я надеялся отдохнуть, но вышло иначе. 我本打算休息一下,可是没休息成. Русские стихи звучат совершенно иначе, чем французские. 俄语诗听起来完全不像法语诗. ❷[用作对别连接词](口语)否则,要不然. Беги, иначе опоздаешь. 快跑吧,要不就迟到了. Надо хорошо изучить местность, иначе заблудишься. 要好好地了解地形,不然会迷路. ◇**иначе (говоря)** 换句话说,换言之;也就是,即. **не иначе** 或 **не иначе как**(俗)没别的(人),准是. Тут не иначе Яшкино дело. 这准是雅沙干的. Не иначе как он это сказал. 这一定是他说的. **так или иначе** 无论如何,不管怎样,反正. Так или иначе, я должен на это решиться. 无论如何,我也一定决心这样做. Так или иначе я приду. 反正我来.

иначить, -чу, -чишь[完](俗)按另一个样子(方式)做.

инбирный[形] = имбирный.

инбирь, -я[阳](口语) = имбирь.

инбредный[形](动)近亲繁殖的.

инбридинг, -а[阳](动)近亲繁殖,近亲交配.

инвагинация, -и[阴](医)❶折入,凹入,内陷. ~ гаструлы 原肠胚内陷. ❷套叠.

инвазионный[形]инвазия 的形容词. ~ая болезнь 寄生虫病.

инвазия, -и[阴](医,生物)侵袭,侵入,发病(人、动物及植物机体受寄生虫的侵袭而发病).

инвайронментализм, -а[阳]环境论,环境决定论(= энвайронментализм).

инвалид, -а[阳]残疾人;(转)残产动物;残缺不全的东西. ~ труда 工伤残疾者. ~ войны 残疾军人. В доме ни одной целой вещи. Какие-то инвалиды. 房子里一件完整的东西也没有了,都是些残缺不全、破破烂烂的东西.

инвалидка, -и, 复二 -док[阴](俗)инвалид 的女性.

инвалидность, -и[阴]残疾,丧失劳动能力. степень ~и 残疾程度. пособие по ~и 残疾津贴.

инвалидный[形]残疾人的;为残疾人准备的;(转)(指物)残缺不全的. ~ дом 残废收容所. находиться на ~ом содержании 靠残疾抚恤金过活. ~ пароход 残破的轮船. скамейка в ~ом состоянии 残缺不全的长板凳.

инвалюта, -ы[阴]外币;外汇.

инвалютный[形]❶外币的;外汇的. ~ запас 外汇储备. ~ые поступления 收入外币进款,外汇. ❷**инвалютные**, -ых[复](口语)外汇,外币.

инвар, -а[阳](冶)殷钢(含镍36%,膨胀系数小).

инвариант, -а[阳]❶(数)不变式,不变量. ❷(语言)常项,不变词.

инвариантность, -и[阴](数)不变性.

инвариантный[形]不变的,具有不变性的;(数)不变式的. ~ая система 不变性体系.

инваспорт, -а[阳]残疾人运动.

инвектива, -ы[阴](文语)猛烈抨击;侮辱性的言词;谩骂. ~ы буржуазных газет против социализма 资产阶级报纸对社会主义的谩骂攻击.

инвентаризационный[形]инвентаризация 的形容词. ~ая ведомость 资产统计表. ~ая опись 资产登记调查表.

инвентаризация, -и[阴]资产登记;清点,盘存. ~ сельскохозяйственных орудий 清点农具. ~ библиотечных фондов 清点图书总数. произвести ~ю 进行清点.

инвентаризировать, -рую, -руешь[完,未] = инвентаризовать.

инвентаризироваться, -руется[未] инвентаризировать 的被动.

инвентаризовать, -зую, -зуешь; -ованный[完,未] что(将资产、用品、工具等)列入清册;清点,盘存,登记. ~ имущество 清点(盘存)财产.

инвентаризоваться, -зуется[未] инвентаризовать 的被动.

инвентарный[形] инвентарь 的形容词. ~ая книга 资产登记册. ~ая опись 或 ~ список 资产清册(目录、清单). ◇**инвентарная корзина**(自选商店的)选货筐.

инвентарь, -я[阳]❶某类用具、器材的总和. заводской ~ 工厂生产用具. сельскохозяйственный ~ 农具. больничный ~ 医疗器材. противопожарный ~ 消防器材. ❷资产清册,资产目录. составить ~ 编造资产清册. занести в ~ 记入资产清册. исключить что из ~я 把…从资产清册中注销. ◇**живой инвентарь** 役畜. **мёртвый инвентарь** 农具.

инвенция, -и[阴](乐)创意曲.

инверсионный[形] инверсия 的形容词.

инверсированный[形](语言,文学)倒装的,倒置的. ~ порядок слов в предложении 句中的倒装词序. ~ые конструкции 倒装结构.

инверсия, -и[阴]❶(理,化)倒转,逆转,反转;转换,转化;反相,反向. ❷(语言,文学)(词序、句中成分等的)倒装,倒置(如 мой дорогой друг 倒装成 друг мой дорогой). ❸(数)反演(变换). ❹(医)内翻. ❺(生物)(染色体的)倒位. ❻(气象)逆增,逆温. ~ температуры 逆温.

инверсный[形]逆转的,倒转的;反向的. ~ая корреляция 逆相关. ~ая верификация 逆核验法.

инверсор, -а[阳]❶(数,技)反演器. ❷(化)转化器.

инвертаза, -ы[阳](生化)转化酶,蔗糖酶.

invertин, -а[阳] = инвертаза.

инвертирование, -я[中] инвертировать 的动名词. ~ тока (电)换流.

инвертированный[形]倒置的,反转的;转化的,转换的. ~ сахар(化)转化糖.

инвертировать, -рую, -руешь[完,未] что 倒转,反转,使转化;使逆转;转换. ~ ток(电)换流(把直流电变成交流电).

инвертироваться, -руется[未]转化;逆转;转换. Постоянный ток инвертируется в переменный. 直流电转换成交流电.

инвертный[形]: **инвертный сахар**(化)转化糖.

инвертор, -а[阳]转换机构;(电)(由直流变成交流的)换流器,反向变流器;(自动)反相器;(数字计算机中的)"非"门. фазовый ~ 倒相器.

инвестирование, -я[中](经) инвестировать 的动名词. Империалисты получают огромные доходы от инвестирова-

ния в колониях. 帝国主义者从对殖民地的投资中获得巨额利润.

инвестировать, -рую, -руешь[完,未] что〈经〉投资. ~ капитал 投资.

инвестироваться, -руется[未]〈经〉投资. Инвестировались крупные капиталы. 投入大量的资本.

инвеститор, -а[阳]〈经〉投资者. иностранный ~ 外国投资者

инвеститура, -ы[阴]〈史〉叙任权(中世纪西欧封建主授予领地的权力). ◇**духовная инвеститура** 主教叙任权(授予土教以封地和职位的权力).

инвестиционный [形]〈经〉投资的. ~ товар 投资商品. ~ трест 投资托拉斯.

инвестиция, -и[阴]〈经〉投资;投入的资本(= инвестирование). зарубежная ~ 国外投资 ~ капитала 投资. прямые ~ и монополий в иностранные предприятия 垄断集团对外国企业的直接投资.

инвестор, -а[阳]〈经〉投资者,投资人.

инволюта, -ы[阴]〈数〉渐伸线,切展线.

инволюционный [形]инволюция[1] 的形容词.

инволюция[1], -и[阴]❶〈生物〉退化. ❷〈医〉复旧. ~ матки 子宫复旧. ❸〈生物,医〉内转.

инволюция[2], -и[阴]〈数〉乘方,对合.

ингалятор, -а[阳]〈医〉❶吸入器. паровой ~ 蒸汽吸入器. ❷ = ингаляторий.

ингаляторий, -я[阳]〈医〉吸入疗法室.

ингаляционный [形]ингаляция 的形容词. ~ прибор 吸入器.

ингаляция, -и[阴]〈医〉吸入;吸入疗法.

ингвинальный [形]〈解〉腹股沟的.

ингибирование, -я[中]ингибировать 的动名词.

ингибировать, -рую, -руешь[完,未] что〈生物,化〉阻化;抑制.

ингибитор, -а[阳]❶〈化〉阻化剂,抑制剂. ❷〈生物〉抑丙,阻碍因子.

ингот, -а[阳]〈冶〉铸块;锭,钢锭.

ингр[阳]见 ингры.

ингредиент [энт], -а[阳]❶〈专〉成分,组分,拼分,拼料(混合物或复杂化合物的组成部分). ❷〈转,文语〉组成部分. ~ жизни 生活的组成部分.

ингредиентный [энт][形]ингредиент 的形容词.

ингрессия, -и[阴]〈地质〉进浸,海浸.

ингры, -ов[复](单 **ингр**, -а[阳])英格尔人(主要居住在芬兰湾南岸的一个民族)

ингуш [阳]见 ингуши.

ингуши, -ей[复](单 **ингуш**, -а[阳]; **ингушка**, -и, 复二 -шек[阴])印古什人(高加索地区的少数民族).

ингушка [阴]见 ингуши.

ингушский [形]印古什人的.

...инд... [复合词-部]表示"个人的"、"个体的",如 индзаказ, индпошив, Мссиндодежда.

инда 及 **индо**(俗)❶[连]所以,以致,因此. Я твёрдо выучил философию — инда и теперь помню. 哲学我学得很扎实,因此到现在还记得. Ударился лбом, индо искры из глаз посыпались. 撞了脑门一下,眼前直冒金星. ❷[语气]甚至,都,连. Мне инда страшно стало. 我都害怕起来了. С радости меня индо в пот бросило. 我乐得都出汗了. Такая темнота, что инда зги не видно. 黑得甚至伸手不见五指.

индамин, -а[阳]吲达胺,吲哌(一种染料类名).

индантрен, -а[阳]〈化〉阴丹士林,标准还原蓝.

индантрен-блау [不变,阳] = индантрен.

индантреновый [形]индантрен 的形容词. ~ые красители 阴丹士林染料.

индау [不变,阳]〈植〉芝麻菜;芝麻菜属(Eruca). посевная ~ 芝麻菜(E. sativa).

индеветь, -еет, -еешь[未]蒙上一层霜;〈转〉(头发、胡须等)逐渐变白. Очки индевели. 眼镜蒙上一层霜. Деревья индевеют. 树木蒙上一层霜. Бородища-то у него уж индеветь начала. 他的大胡子开始花白了. ‖完 **заиндеветь**.

индеец [阳]❶见 индейцы. ❷[大写]〈天〉印第安(星)座.

индеечий, -ья, -ье[形]индейка 的形容词.

индейка, -и, 复二 -еек[阴]❶〈动〉火鸡,吐绶鸡(Meleagris gallopavo);[复]吐绶鸡科(Meleagridae). разведение ~еек 养火鸡. ❷火鸡肉;火鸡肉做的菜. жареная ~ 烤火鸡. ❸〈方〉母火鸡. ◇**судьба-индейка**(口语,谑)不走运,命苦.

индейководство, -а[中]火鸡饲养业. заниматься ~ом 饲养火鸡.

индейский [形]印第安人的. первобытная ~ая община 印第安人的原始公社. ~ие племена 印第安人部落. ◇**индейский петух** = индюк. **индейское лето**(美、英等国的)小阳春,晴和的初秋.

индейцы, -ев[复](单 **индеец**, -ейца[阳]; **индианка**, -и, 复二 -нок[阴])印第安人.

индекс [дэ], -а[阳]❶索引. ~ выходящих книг 新书索引. ~ товаров 商品索引. ❷〈经〉指数;率. ~ цен 物价指数. ~ промышленного производства 工业生产指数. ~ доходов населения 居民收入指数. ❸〈数〉指数(如 a^n, a^2 中的 n, 2 是 a 的指数). ❹(图书馆等用的图书)标识符,标号,分类号. буквенный ~ 字母标识符. цифровой ~ 数字标识符,数字类号. библиотечный ~ 图书标识符,图书类号. десятичный ~ 十进制类号,十进制标识符. ❺〈气象〉指数,指标. ~ циркуляции 环流指数. ~ сухости 干燥指数. ◇**индекс предприятия связи** (**почтовый индекс**)邮政编码.

индексатор [дэ], -а[阳]索引编辑(人);标引员.

индексация [дэ], -и[阴]索引系统;检索系统,编号系统,标引体系;指数化. ~ документов 文件检索系统. ~ цен 价格指数化. система почтовой ~и 邮政编码系统.

индексирование, -я[中]❶指数化;编索引,编检索;标引. автоматическое ~ 自动标引,自动编索引. ❷〈数〉确定指数,规定指标.

индексируемый [дэ][形]〈信息〉待标引的. ~ документ 待标引文献.

индексный [дэ][形]индекс 的形容词. ~ые показатели 指数.

индемнитет, -а[阳]〈法〉❶(议员)豁免权. ❷(国际间)赔偿损失.

индент, -а[阳]代购契约;国外代购订货(单).

индепенденты [дэп], -ов[复]〈宗〉独立派(16, 17 世纪要求脱离圣公会的英格兰基督教徒,后通称公理派).

индетерминизм [дэтэ], -а[阳]〈哲〉非决定论.

индетерминист [дэтэ], -а[阳]〈哲〉非决定论者.

индетерминистический [дэтэ][形]индетерминизм 的形容词. ~ое толкование общественных явлений 对社会现象作非决定论的解释.

инджанкшен, -а[阳]〈美国法院的〉禁令,指令

индзаказ, -а[阳]个人订制(订购).

индианист, -а[阳]印度学家.

индианистика, -и[阴]印度学.

индианка[1] [阴]见 индейцы.

индианка[2] [阴]见 индийцы.

индивид, -а[阳]〈文语〉= индивидуум.

индивидуал, -а[阳]❶〈口语〉孤立看问题的人,看问题片面的人. ❷个体劳动者.

индивидуализация, -и[阴] индивидуализировать 的动名词.

индивидуализирование, -я[中] = индивидуализация.

индивидуализировать, -рую, -руешь[完,未] кого-что 使个体化;使具有个性,使有个人特色,使突出个性;使适应个别需要,个别对待,个别处理. ~ каждый отдельный случай 使每一个别情况都具有特色. индивидуализированный подход к учащимся 分别对待不同的学生,因材施教.

индивидуализироваться, -руется[未] индивидуализировать 的被动.

индивидуализм, -а[阳]个人主义;个人主义行为;突出自己,突出个人. буржуазный ~ 资产阶级个人主义. впадать в крайний ~ 陷入极端的个人主义之中. ~ проявляется в чём 个人主义表现在…

индивидуалист, -а[阳]个人主义者. Это был до мозга

костей индивидуалист. 这是一个彻头彻尾的个人主义者.
индивидуалистический [形]❶индивидуализм 及 индивидуалист 的形容词. ~ идеал 个人主义理想. ~ая философия 个人主义哲学. ❷完全从个人主义出发的,充满个人主义的(副 **индивидуалистически**). ~ подход к делу 对事情的个人主义态度. ~ая психология 个人主义的心理. крайне ~ая точка зрения 极端的个人主义观点.
индивидуалистичный; *-чен*, *-чна*[形]完全从个人主义出发的,浸透个人主义(副 **индивидуалистично**). ~ подход к делу 对事情的个人主义态度. индивидуалистично поступать 个人主义地行事.
индивидуалистка, *-и*, 复二 *-ток*[阴] индивидуалист 的女性.
индивидуалистский [形]индивидуалист 的形容词(副 **индивидуалистски**). ~ое поведение 个人主义的行为. ~ие наклонности 个人主义的倾向.
индивидуал-одиночка, *индивидуала-одиночки*[阳]个体劳动者.
индивидуально-конкретно [副]个别具体地
индивидуальность, *-и*[阴] ❶个性,特性;(哲)个别(与"一般"、"典型"、"集体"相对);殊相(与"共相"相对). музыкальная ~ 音乐中的个性. яркая ~鲜明的个性. утратить свою ~ 失掉自己的个性. человек без всякой ~и 没有一点个性的人. Каждый артист всегда приносит часть своей индивидуальности в роль. 每个演员总会给角色带来一些自己的个性. ❷(文语)具有个性的人,个人,个体.
индивидуальный; *-лен*, *-льна*[形] ❶个人的,为个别人所特有的;个性的;独特的. ~ характер 个人的性格. ~ взгляд 个人的看法. ~ способ работы 个人的工作方式. ~ая привычка 个人的习惯. ~ое достоинство 个人的尊严. ~ые особенности 个人的特点. ~ые интересы 个人的利益. ~ стиль 独特的风格. ❷个人经营的,个人进行的;个体的;归个人使用的. ~ труд 个体劳动. ~ое хозяйство 个体经济,个体户. ~ обмен 个人交换. ~ое и бригадное соревнование 个人之间和队与队之间的竞赛. ~ые жилые дома 独家住房. Они имели свои индивидуальные огороды. 他们有自己的菜园子. ❸根据不同情况分别对待的,个别的,单个的(副 **индивидуально**). ~ приём 个别接见. ~ая помощь 个别帮助. ~ая консультация 个别质疑. ~ая беседа 个别谈话. ~ое обучение 个别教学. ~ое употребление 个别用法. подходить индивидуально 分别地对待. Ему было назначено индивидуальное лечение. 决定给他进行个别治疗. ❹单独的,唯一的. ~ случай 个别情况. ◇**индивидуальный (перевязочный) пакет** 急救包.
индивидуальщик, *-а*[阳]❶(口语,贬)个人主义者,只顾个人利益的人. ❷个体劳动者.
индивидуация, *-и*[阴]❶(哲)个别化. ❷(心理)个性化(荣格用语).
индивидуй, *-я*[阳](口语,谑) = индивид.
индивидуум, *-а*[阳](文语)个人;个体;(口语,谑)某人,有一个人. Необыкновенный он индивидуум, что ли? 难道他是个与众不同的人物? Ко мне подошел какой-то индивидуум в синем пальто. 有个穿蓝色大衣的人走到我的跟前.
индигенат, *-а*[阳]❶具有(某国)国民身分,具有某国国籍. ❷行使国际协定所规定的权利.
индигенизация, *-и*[阴]国家化.
индиго 及 **индиго**[不变,中]❶靛蓝(一种深蓝色有机染料). ❷[用作形容词]深蓝色的,靛蓝色的. цвет ~深蓝色,靛蓝色.
индиговый 及 **индиговый**[形]❶靛蓝的. ❷深蓝色的,靛蓝色的. ~ цвет 深蓝色,靛蓝色. ~ое небо 深蓝色的天空.
индигозоли, *-ей*[复](化)溶靛素(染料).
индигоид, *-а*[阳](化)靛染料;[复]靛类染料,靛属染料.
индигоидный [形]индигоид 的形容词. ~ые красители 靛蓝染料,靛类染料.
индигокармин, *-а*[阳](化)酸性靛蓝,靛蓝胭脂红.
индигоноска, *-и*, 复二 *-сок*[阴](植)槐蓝,木蓝;槐蓝属,木蓝属(Indigofera). красильная ~ 槐蓝,木蓝(I. tinctoria).
индигоносный; *-сен*, *-сна*[形]含靛蓝的. ~ые растения 含靛蓝的植物.
индиготин, *-а*[阳] = индиго.
индигофера, *-ы*[阴](植)木蓝(Indigofera).
индиевый [形](化)铟的.
индиец [阳]见 индийцы.
индий, *-я*[阳](化)铟(In).
индийский [形]印度的;印度人的
индийцы, *-ев*[复](单 **индиец**, *-ийца*[阳]; **индианка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])印度人.
индикан, *-а*[阳](化)❶靛甙. ❷尿蓝母.
индикатив, *-а*[阳](语法)陈述式.
индикативный [形]❶индикатив 的形容词. ❷指示性的,指导性的,非指令性的. ~ план 指导性计划
индикатор, *-а*[阳]❶(技)指示器,示功器. ❷(化)指示剂. ❸借出图书卡片档. ❹(经)指标.
индикаторный [形]индикатор 的形容词. ~ая сила тяги 指示牵引力. ~ая мощность 指示功率. ~ая диаграмма 示功图. ~ая лампа(无线)指示灯.
индикатриса, *-ы*[阴]❶(数)指标线,指标图,标形. ❷(理)指示量;折射率椭球. ~ рассеяния 漫射指示量. оптическая ~ (理)光折射椭球.
индикационный [形]индикация 的形容词.
индикация, *-и*[阴](无线)指示,显示.
индикт, *-а*[阳](史)古代宗教纪年单位(等于 15 年).
индист, *-а*[阳](инженерная дистанция)工程段.
индифферентизм, *-а*[阳](文语)冷淡主义,冷淡态度,漠不关心. ~ к политике 对政治漠不关心. проявлять ~ *к чему* 对…漠不关心.
индифферентист, *-а*[阳]冷淡主义者,漠不关心者.
индифферентность, *-и*[阴](文语)индифферентный 的抽象名词. ~ характера 性格冷漠,与世无争的性格.
индифферентный; *-тен*, *-тна*[形]❶(文语)冷淡的,漠不关心的,不感兴趣的(副 **индифферентно**). ~ человек 冷淡的人. ~ое отношение 漠不关心的态度. индифферентно относиться *к чему* 漫不关心地对待… Он индифферентен к религии. 他对宗教不感兴趣. ❷(旧)没有吸引力的,不能引起兴趣的. Это для меня довольно индифферентно. 这对我来说没多大兴趣. ❸(专)中性的;惰性的;无亲和力的;无作用的.
индо 见 инда.
индогерманский [形] = индоевропейский.
индоевропеец [阳]见 индоевропейцы.
индоевропеист, *-а*[阳]印欧语语言学家.
индоевропеистика, *-и*[阴]印欧语语言学.
индоевропейский [形]; **индоевропейские языки**(语言)印欧诸语言(包括印度语族、日耳曼语族、拉丁语族、斯拉夫语族、希腊语族等等).
индоевропейцы, *-ев*[复](单 **индоевропеец**, *-ейца*[阳])印欧语民族,说印欧语的人.
индокитайский [形]印度支那的.
индоксил, *-а*[阳](化)吲羟,吲哚酚.
индол, *-а*[阳](化)吲哚,氮(杂)茚
индолилуксусный [形]: **индолилуксусная кислота**(化)吲哚基醋酸.
индолог, *-а*[阳]印度学家.
индология, *-и*[阴]印度学(研究印度的历史、经济、语言、艺术等的科学).
индом, *-а*[阳]残疾者疗养院.
индонезиец [阳]见 индонезийцы.
индонезийка [阴]见 индонезийцы.
индонезийский [形]印度尼西亚的;印度尼西亚人的.
индонезийцы, *-ев*[复](单 **индонезиец**, *-ийца*[阳]; **индонезийка**, *-и*, 复二 *-иек*[阴])印度尼西亚人.
индоссамент, *-а*[阳](财)背书(转让票据时,持票人在票据背面的签名).
индоссант, *-а*[阳](财)背书人,票据转让人
индоссат, *-а*[阳](财)受背书人,票据承受人. подпись ~а 票据承受人的签名.
индоссация, *-и*[阴]背书,背签

индоссировaние, -я[中]〈财〉背书转让.

индофенóл, -а[阳]〈化〉靛酚.

индпошив, -а[阳]（个体经营的）缝补店.

Йндра, -ы[阳]〈宗〉因陀罗（在吠陀教里，初为雷霆及风暴之神，后来为战争之神）.

индри[不变，阳]〈动〉大狐猴；[复]大狐猴属（Indri）；大狐猴科（Indridae）.

индрикотéрий[тэ]，-я[阳]〈古生物〉巨犀（Indricotherium）.

индýзий, -я 及 **индýзиум**, -а[阳]〈植〉囊群盖；孢子囊膜；总苞；柱头下毛圈.

индуизм, -а[阳]〈宗〉印度教.

индуистский[形]印度教的. -ие тéксты 印度教经文.

индуктáнс 及 **индуктáнц**, -а[阳]〈电〉电感.

индуктивизм, -а[阳]〈逻辑〉（思维等的）归纳方式、归纳性.

индуктивность, -и[阴]индуктивный 的抽象名词. ~ мышлéния 思维的归纳性. ~ доказáтельств 论证的归纳性. дéйствующая ~ 有效电感. свáзанная ~ 耦合电感. катýшка ~и 电感线圈.

индуктивный[形]❶〈逻辑〉индýкция 1 解的形容词. ~ мéтод 归纳法. ~ое умозаключéние 归纳的推理. ❷〈电〉индýкция 2 解的形容词. ~ое сопротивлéние 感抗. ~ая связь 电感耦合. ◇**индуктивная связь** 感应式通信联系.

индуктóметр, -а[阳]〈电〉电感计.

индýктор, -а[阳]❶〈电〉电感器，感应器；感应体；（发电机里的）磁极；永磁发电机；〈化〉诱导物. земнóй ~ 地磁感应器. ручнóй ~ 手摇（磁石）发电机. телефóнный ~ 磁石式电话机上的手摇发电机. ❷（迷信的"传心术"中的）施感者（与 перципиéнт"受感者"相对）.

индуктóрий, -я[阳]〈电〉感应线圈（= индукциóнная катýшка）.

индýкторный[形]индýктор 1 解的形容词. ~ телефóнный аппарáт 磁石式电话机，手摇电话机. ~ая катýшка 感应线圈.

индуктотерапия, -и[阴]〈医〉感应电疗法.

индуктотермия, -и[阴]〈医〉感应电热疗法.

индукциóнный[形]〈电〉感应的；〈化，生理〉诱导的. -ая катýшка 感应线圈. -ая печь 感应电炉. ~ нагрéв 感应加热. ~ ток 电感（性）电流，感应电流.

индýкция, -и[阴]❶〈逻辑〉归纳法（与 дедýкция"演绎法"相对）. ❷〈电〉感应；感应现象. магнитная ~ 磁感应. электрúческая ~ 电感应，电位移. электромагнитная ~ 电磁感应. ❸〈化，生理〉诱导作用. закóн взаимной ~и нéрвных процéссов 神经过程的相互诱导规律.

индулин, -а[阳]〈化〉引杜林染料，对氮蒽蓝.

индульгéнция, -и[阴]〈宗〉赎罪券，赦罪符（中世纪欧洲天主教发售的一种符券，教徒购买后，可以赎免"罪罚"）. купить ~ю 购买赎罪券. дать（或 вы́дать）~ю〈转，文语〉宽容，饶恕.

индýс[阳]见 индýсы.

индýска[阴]见 индýсы.

индýсский[形]индýсы 的形容词.

индустриализáция, -и[阴]工业化；采用大型机器设备. социалистúческая ~ 社会主义工业化. ~ страны́ 国家工业化. курс на ~ю 工业化方针.

индустриализи́рованный[形]工业化的. ~ райóн 工业化地区.

индустриализи́ровать, -рую, -руешь[完，未]что 使工业化；采用大型机器设备. ~ странý 使国家工业化. ~ сéльское хозя́йство 在农业生产中使用大型机器设备.

индустриализи́роваться, -руется[未]индустриализи́ровать 的被动.

индустриали́зм, -а[阳]〈旧〉= индýстрия.

индустриализовáть, -зýю, -зýешь; -зóванный[完，未]= индустриализи́ровать.

индустриализовáться, -зýется[未]индустриализовáть 的被动.

индустриáльно-потóчный[形]（指非工业生产部门）工业化流水作业的. осуществи́ть ~ую технолóгию убóрки зерновы́х культýр 采用收获粮食作物的工业化流水作业法.

индустриáльность, -и[阴]индустриáльный 的抽象名词.

индустриáльный[形]工业的. ~ рабóчий 产业工人，工业工人. ~ пролетариáт 工业无产者. ~ гóрод 工业城市. ~ центр 工业中心. -ое óбщество 工业化社会.

индýстрия〈旧〉及 **индустри́я**, -и[阴]工业. тяжёлая ~ 重工业. лёгкая ~ 轻工业. тóчная ~ 精密工业.

индýсы, -ов[复]（单 **индýс**, -а[阳]；**индýска**, -и，复二 -сок[阴]）❶〈旧〉印度人（= инди́йцы）. ❷印度教教徒.

индуци́ровать, -рую, -руешь[完，未]что 使产生感应.

индю́к, -á[阳]公火鸡，雄吐绶鸡.

индюши́тник, -а[阳]火鸡棚.

индюши́чий 及 **индю́шечий**, -ья, -ье[形]индю́шка 的形容词. -ьи я́йца 火鸡蛋.

индюши́ный[形]индю́шка 的形容词.

индю́шка, -и，复二 -шек[阴]〈口语〉= индéйка.

индюшóнок, -нка，复 -шáта, -шáт[阳]〈口语〉火鸡雏，吐绶鸡雏.

и́ней, -я[阳]霜；〈转〉指白发、白须等. серебри́стый ~ 银霜，白霜. На травé лежи́т лёгкий и́ней. 草上挂着薄薄的一层霜. И́ней пáдает. 降霜. Дерéвья покры́лись и́неем. 树木蒙上了一层霜.

и́нейный 及 **инéевый**[形]и́ней 的形容词. ~ узóр 霜花. -ая белизнá 霜的白色.

инертебрия, -и[阴]〈理〉惯性论.

инéртность, -и[阴]惰性，惯性；消极无为，因循苟且，怠惰态度.

инéртный[形]❶〈理〉惯性的，惰性的. ❷（-тен, -тна）消极怠惰的，因循苟且的，得过且过的（副 **инéртно**）. ~ человéк 怠惰的人. -ое состоя́ние 无所作为的状态. относи́ться к чему инéртно 对于…采取消极怠惰的态度. ◇**инéртные гáзы**〈化〉惰性气体. **инéртные материáлы**〈技〉惰性材料（如砂、石等），集料.

инерциáльный[形]〈理〉惯性的，惰性的. -ое управлéние 惯性制导.

инерциóнность, -и[阴]инерциóнный 的抽象名词.

инерциóнный[形]〈理〉惯性的，惰性的；依靠惯性的，利用惰性的. -ое движéние 惯性运动. -ое явлéние 惯性现象.

инéрция, -и[阴]❶〈理〉惯性；惯量. электри́ческая ~ 电惯性，电惯量. теплова́я ~ 热惯性，热惯量. ~ сýдна 船行惯件. ~ вращéния 旋转惯性. закóн ~и 惯性定律. продолжáть двúгаться по ~и 由于惯性而继续运动. ❷〈转〉惯性，习惯的力量；〈旧〉因循怠惰，得过且过，萎靡不振. преодолéть ~ю 克服惰性. Прéжняя сóнная инéрция ещё си́льно дéржит нас на однóм мéсте. 过去那种消沉因袭的作风至今仍使得我们裹足不前. ◇**по инéрции** 由于习惯不知不觉地，因循地，下意识地. дéлать что по инéрции 由于习惯不知不觉地做…

...инж...[复合词一部]表示"工程的"，如 инжсклáд, начи́нж.

инжбáт, -а[阳]（инженéрный батальóн）工程兵营.

инжéктор, -а，复 -ы 及〈口语〉-á[阳]〈技〉喷射器，注射器. парово́й ~ 蒸气喷射器，注气器. электрóнный ~ 电子注射器.

инжéкторный[形]инжéктор 的形容词.

инжекциóнный[形]инжéкция 的形容词. -ая трубá 喷射管.

инжéкция, -и[阴]❶喷射，注射，注入，贯入. ❷射入轨道，送入轨道.

инженéр, -а[阳]工程师. ~ путéй сообщéния 交通工程师，铁路工程师. воéнный ~ 军事工程师. глáвный ~ 总工程师. стáрший ~ 主任工程师. гóрный ~ 采矿工程师. инженéр-механи́к 机械工程师. инженéр-строи́тель 土木工程师. инженéр-электри́к 电机工程师，电气工程师. инженéр-технóлог 工艺工程师. инженéр-рабóчий 工人工程师. инженéр-майóр 少校工程师. инженéр-адмирáл 海军上将工程师.

инженéрик, -а[阳]〈口语〉инженéр 的指小表爱.

инженéрия, -и[阴]〈旧〉❶[集]〈口语〉= инженéрство 2 解. ❷工程技术. нóвые успéхи ~и 工程技术上的新成就.

инженéрка, -и[阴]〈口语〉工程图纸.

инженéрно-архитектýрный[形]工程建筑的. ~ план 工程建筑计划.

инженéрно-техни́ческий [形]工程技术的. ~ие рабóтники 工程技术人员.

инженéрный [形]工程的,工程技术的. ~ факультéт 工程系. ~ая *шкóла* 工程学校. ~ое сооружéние 工程构筑物,工程结构. ~ые войскá 工程兵. ~ая геолóгия 工程地质学. ~ая нахóдка 成功的技术解决方法.

инженéров, -*а*, -*о*[形]〈口语〉工程师的,属于工程师的.

инженéр-прибори́ст, *инженéра-прибори́ста*[阳]〈随机〉仪表工程师.

инженéрский [形]инженéр 的形容词. ~ диплóм 工程师证书. ~ие обя́занности 工程师的职责.

инженéрство, -*а*[中]❶工程师职业,工程师专业. ❷[集]〈口语〉工程师们,全体工程师.

инженéрша, -*и*[阴]〈俗〉工程师的妻子;女工程师.

инженю́ [不变,阴]〈旧〉天真少女的角色;扮演天真少女角色的女演员.

инжи́р, -*а*(-*у*)[阳]❶〈植〉无花果(Ficus caria). ди́кий ~野生无花果. ❷无花果的果实.

инжи́рный [形]инжи́р 的形容词. ~ое *дéрево* 无花果树. ~ое варéнье 无花果酱.

инжрезéрв, -*а*[阳]工程兵预备队.

инжсклáд, -*а*[阳]工程器材库.

ИНИÓН [缩,拼读,不变及-*а*,阳](Институ́т наýчной информáции по общéственным наýкам)(俄罗斯科学院)社会科学信息研究所.

и́нистый [形]蒙上霜的.

инициáлы, -*ов*[复](单 **инициáл**, -*а*[阳])❶姓名的首字母(一般由名字和父名或名字和姓的第一个字母组成,有时由名字、父名和姓的第一个字母组成) Инициáлы А. В., а фами́лия—Ивáнов. 名和父名的首字母是 А. В., 姓伊万诺夫. ❷(书刊文章中的段落、章节开始时所用的)大写首字母或花写体首字母.

инициáльный [形]инициáлы 的形容词. ~ая аббревиатýра 首字母缩略词.

инициати́ва, -*ы*[阴]❶发起,首倡,创始. ми́рная ~和平倡议. по сóбственной ~е 根据本人的倡议. брать на себя́ ~у 首倡,发起. ~ устрóйства поéздки 举办旅行的倡议. Э́то былá егó инициати́ва. 这是他倡议的. ❷主动权. взять ~у в свои́ рýки 掌握主动权. вы́рвать ~у наступлéния 夺取进攻的主动权. ❸首创精神,主动精神. твóрческая ~ масс 群众创造性的主动精神. прояви́ть ~у 表现出主动精神. обладáть ~ой 具有主动精神. ◇**законодáтельная инициати́ва** 立法动议权.

инициати́вность, -*и*[阴]инициати́вный 的抽象名词.

инициати́вный [形]❶提出倡议的,表现出首创精神的. ~ая грýппа 提出倡议的小组,表现出首创精神的群体. объяви́ть благодáрность за ~ые дéйствия 褒奖主动积极的行动. ❷(-*вен*, -*вна*)有主动精神的,有首创能力的(副 **инициати́вно**). ~ человéк 富有首创精神的人. Он недостáточно инициати́вен. 他缺乏首创精神. ◇**в инициати́вном поря́дке** 发挥主动性,用挖潜方法.

инициáтор, -*а*[阳]发起人,创始人,首倡者,倡议者. ~ социалисти́ческого соревновáния 社会主义竞赛的发起者 ~ рефóрм 改革的倡导者. В э́том дéле не он инициáтор. 他不是这件事的发起人.

инициáторский [形]инициáтор 的形容词.

инициáторство, -*а*[中]表现首创精神,表现主动精神 поощря́ть ~鼓励首创精神.

инициáторша, -*и*[阴]〈俗〉инициáтор 的女性.

инициáция, -*и*[阴]成年仪式(在某些部族中,少年男子到成年时应经过的某种仪式).

иници́ирование, -*я*[中]иници́ировать 的动名词.

иници́ировать, -*рую*[完,未]*что* 起动,发动;引发起燃,起爆.

иници́ирующий, -*ая*, -*ее*[形]〈技〉引发的,起爆的. ~ие взрывчáтые веществá 引发剂;起爆炸药.

и́ния, -*и*[阴]〈动〉鳍豚;鳍豚属(Inia 或 Lipotes). амазóнская ~亚马孙鳍豚(Inia geoffrensis).

ИНК [缩](Инди́йский национáльный конгрéсс)印度国民大会党,印度国大党.

инкапсули́рование, -*я*[中]〈生物〉= инкапсуля́ция

инкапсуля́ция, -*и*[阴]〈生物〉包囊形成,被膜形成.

инкарнáтный [形]鲑鱼肉色的. ~ геóргин 鲑鱼肉色的天竺牡丹

инкассáтор, -*а*[阳]流动收款员(负责往各储蓄所或各大企业收送现款的银行职员). бáнковский ~银行的流动收款员.

инкассáторский [形]инкассáтор 的形容词. ~ пункт 收款站,代收站(银行的一个部门,负责凭票据收款的业务).

инкассáция, -*и*[阴]= инкасси́рование.

инкасси́рование, -*я*[中]〈财〉инкасси́ровать 的动名词. ~ вéкселя 凭票据兑现.

инкасси́рованный [形]〈财〉兑取的.

инкасси́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*〈财〉凭票兑现. ~ вéксель 兑付票据.

инкáссо [不变,中]〈财〉托收(根据委托收款). ~ вéкселей 票据托收. бáнковское ~银行托收. иногорóднее ~异地托收,外埠托收. ~ вы́ручки 代收营业进款. ~ страховы́х взнóсов 代收保险费. ~ дéнег бáнком 银行代收现金. ~ платёжного докумéнта 代办收缴款单据.

инкáссовый [形]инкáссо 的形容词. ~ые *оперáции* 托收业务. ~ое поручéние 托收单,托收委托书.

инквартáта, -*ы*[阴]闪躲迎刺,侧身反攻(剑术中在躲开对手打击的同时还击的一刺).

ин-квáрто [副]❶(指书或手稿的幅面)四开. Кни́га изданá (或 напечáтана) ин-квáрто. 书以四开本出版(印刷). ❷[用作不变形容词]四开本的. кни́га ~四开本的书. ❸[用作名词,不变,阳及中]四开本的书. Онá мне свой ин-квáрто подаёт. 她把自己的一本四开本的书递给我.

инквизи́тор, -*а*[阳]❶〈史〉宗教裁判所的法官,宗教裁判官. ❷〈转〉残酷无情的人,折磨者.

инквизи́торский [形]❶инквизи́тор 的形容词. ~ допрóс 宗教裁判官的审问. ❷〈转〉审视的,怀疑地注视的(副 **инквизи́торски**). ~ взгляд 审视的目光. ~ тон 怀疑的口吻. инквизи́торски оглядéть *когó* с головы́ до ног 怀疑地从头到脚打量… ❸〈转〉残酷无情的,极严酷的(副 **инквизи́торски**). ~ закóн 极严酷的法律. вести́ себя́ по-инквизи́торски 为人残酷.

инквизи́торство, -*а*[中]残酷无情;折磨.

инквизи́торша, -*и*[阴]〈口语〉инквизи́тор 2 解的女性.

инквизициóнный [形]❶инквизи́ция 1 解的形容词. ~ суд 宗教裁判所,宗教法庭. ~ процéсс 宗教裁判程序. ❷〈转〉极端残酷的,极严酷的. ~ая пы́тка 极端残酷的拷问. ~ые приёмы слéдствия 极残酷的审讯方式.

инквизи́ция, -*и*[阴]❶〈史〉(中世纪天主教的)宗教裁判所,宗教法庭. ❷〈转,文语〉折磨,拷问. Егó расспрóсы бы́ли для меня́ инквизи́цией. 他寻根究底的盘问对我是一种折磨.

и́нки, -*ов*[复](单 **инк**, -*а*[阳])〈史〉印卡人,印加人(最初指 11—13 世纪居住在秘鲁的具有高度文化的印第安部落,后指他们于 15 世纪所建帝国的统治阶层). дрéвние ~古代的印卡人.

инклинáтор, -*а*[阳]〈地球物理〉磁倾计.

инклинáция, -*и*[阴]倾斜,磁倾角.

инклинográф, -*а*[阳]❶自记倾斜仪. ❷自记磁倾仪.

инклинóметр, -*а*[阳]〈石油〉测斜仪,倾斜仪.

инклинометри́я, -*и*[阴]倾斜测定.

инклюзи́в, -*а*[阳]〈语言〉包括式(代词或动词的一种形式,指明说话者自己也是动作的参加者,即:咱们 = 我 + 你或你们,与 эксклюзи́в"外排式"相对).

инклю́зив-тари́ф, -*а*[阳]定程运费,一揽子运费.

инклю́зив-тур, -*а*[阳]团体定程包游,一揽子旅游.

инклю́зия, -*и*[阴]内包物;〈医〉包涵物;〈矿〉包体.

ИНКО [缩,拼读](英语 INCO—Интернационáльная ни́келевая *компáния*)(美国)国际镍公司.

инкóгнито [副]❶匿名地,化名. путешéствовать ~化名旅行. жить ~ *где* 化名住在… ❷[用作名词,不变,中]匿名,化名. откры́ть ~说出真实姓名. Инкóгнито раскры́лось. 化名被揭破了. ❸[用作名词,不变,阳及阴]匿名者,化名人. Опя́ть

явился (явилась) вчерáшний (вчерáшняя) инкóгнито. 昨日的化名人又出现了

инкóграф, -а[阳](外形像圆珠笔的)墨水笔,墨水圆珠笔,签字笔.

инконéль, -я[阳]〈冶〉镍铬铁合金.

инкóр, -а[阳](инострáнный корреспондéнт)外国记者.

инкорпорáция[1], -и[阴]❶〈文语〉合并,并入. ~ нóвых облáстéй 合并新地区. ❷〈法〉〈法律〉汇编. ~ дéйствующих закóнов 现行法律汇编.

инкорпорáция[2], -и[阴]〈语言〉编插法(指某些美洲印第安语中把若干词编插成一个形态整体,如 ганэран тор-мэлгарма 表示"带两支新枪").

инкорпорúрование, -я[中]инкорпорúровать 的动名词.

инкорпорúровать, -рую, -руешь[完,未]что〈文语〉使并入;使合并于…. ~ *когó* в кáчестве члéна дирéкции 吸收…为经理处成员.

инкорпорúроваться, -руется[未]инкорпорúровать 的被动.

инкорпорúрующий, -ая, -ее[形]: **инкорпорúрующие языкú**〈语言〉编插语(使用编插法组成语句的语言)

инкотéрмс, -а[阳]国际贸易术语解释通则.

ИНКП (ин-ка-пэ́)[缩](Индúйский национáльный конгрéсс профсою́зов)印度全国工会大会.

инкремéнт, -а[阳]增加;增长;〈数〉增量.

инкрéт, -а[阳]〈生化〉激素,内(分)泌素

инкретóрный[形]〈解〉内分泌的. ~ые óрганы 内分泌器官. ~ые жéлезы 内分泌腺.

инкрéция, -и[阴]〈生理〉内分泌;内分泌作用.

инкриминáция, -и[阴]〈旧〉指控犯罪.

инкриминúрование, -я[中]инкриминúровать 的动名词. ~ учáстия в убúйстве 控告参与谋杀.

инкриминúровать, -рую, -руешь[完,未]что кому〈法〉指控(某人犯某种罪). ~ *кому* убúйство 控告…犯杀人罪. ~ *кому* крáжу 控告…偷窃. инкриминúруемое подсудúмому преступлéние 指控被告人的罪行. Емý инкриминúруют взя́тку. 控告他贪污. ~ *кому* соучáстие в преступлéнии 指控…参与犯罪.

инкриминúроваться, -руется[未]〈法〉❶ *кому*(某人)被指控(犯某罪) Обвиня́емому инкриминúруется взя́тка. 指控被告贪污. Подсудúмому инкриминúруется убúйство. 控告被告犯杀人罪. ❷инкриминúровать 的被动.

инкрустáтор, -а[阳]镶嵌工匠,镶嵌专家,镶嵌艺术家,镶嵌画画家.

инкрустациóнный[形]инкрустáция 的形容词. ~ая тéхника 镶嵌技术.

инкрустáция, -и[阴]❶ = инкрустúрование. ❷镶嵌物,镶饰物. ~ из цветнóго дéрева 花木镶饰. стóлик с брóнзовой ~ей镶嵌青铜花饰的小桌. шкатýлка с перламýтровой ~ей 镶嵌珠母的小匣子.

инкрустúрование, -я[中]инкрустúровать 的动名词. ~ по слонóвой кóсти 在象牙上镶嵌饰物.

инкрустúрованный[形](指家具等)镶嵌花饰的,嵌花的. ~ая мéбель 嵌花家具. ~ая шкатýлка 镶饰的小匣子.

инкрустúровать, -рую, -руешь[完,未]что(用贵重材料)镶嵌,镶上饰物. ~ мéбель 把家具镶上花饰.

инкрустúроваться, -руется[未]инкрустúровать 的被动.

úнкский[形]印卡人的,印加人的.

инкубáтор, -а[阳]〈农〉❶孵化器,孵卵器. ❷保温箱,培育箱.

инкубатóрий, -я[阳]〈农〉孵卵室.

инкубáторно-птицевóдческий[形]用孵化器孵养家禽的,人工孵养家禽的.

инкубáторный[形]инкубáтор 及 инкубáция 的形容词;孵卵器孵出来的. ~ая стáнция 人工孵卵站. ~ые цыпля́та 人工孵出来的鸡雏.

инкубáторский[形]〈口语〉= инкубáторный.

инкубáторщик, -а[阳]〈农〉孵卵员.

инкубáторщица, -ы[阴]инкубáторщик 的女性

инкубациóнный[形]❶〈医〉潜伏(期)的. ~ перúод болéзни 病的潜伏期. ❷〈农〉人工孵化的.

инкубáция, -и[阴]❶〈医〉潜伏(期). ❷〈农〉(人工)孵化,(人工)孵育. естéственная ~ 天然孵化. искýсственная ~ 人工孵化.

инкубúрование, -я[中]инкубúровать 的动名词. ~ икрúнок 人工孵化鱼子.

инкубúровать, -рую, -руешь[完,未]что〈农〉人工孵化. ~ яйцá 用人工孵化器孵卵. ~ икрúнки 人工孵化鱼卵. ‖完也用 **проинкубúровать**.

инкунáбулы, -бул[复](单 **инкунáбула**, -ы[阴])古版书,初期刊本(公元 1501 年前印刷术发明初期,用活字版印刷的最早的书籍,形状类似手抄书).

инкурáбельный[形]〈医〉不能医治的(指病人).

ИНМАРСÁТ[缩,拼读,不变,阴](Междунарóдная конферéнция по учреждéнию междунарóдной спýтниковой морскóй свя́зи)国际海上通讯卫星系统国际筹建会议.

иннервациóнный[нэ][形]〈解〉神经支配的,神经分布的

иннервáция[нэ], -и[阴]〈解〉神经支配,神经分布

иннервúровать[нэ], -рую, -руешь[完,未]что 使(机体某器官或组织)受神经支配.

ИННК[1] [инк][缩,拼读](Ирáкская национáльная нефтянáя компáния)伊拉克国营石油公司.

ИННК[2] [инк][缩,拼读](Ирáнская национáльная нефтянáя компáния)伊朗国家石油公司.

инновáция, -и[阴]❶革新,创新. ❷新事物.

ино...[复合词第一部]表示"别的"、"另外的"、"外国的""外国人的"、"对外的",如 инорóдный, инофúрма, инострáнный, иноязы́чный.

инобытиé, -я́[中]〈哲〉异在(以另一种形式的存在). По Гéгелю прирóда есть инобытиé дýха. 照黑格尔的说法,自然是精神的异在.

иновéр, -а[阳]〈旧〉= иновéрец.

иновéрец, -рца[阳]〈旧〉异教徒.

иновéрие, -я[中]〈旧〉异教;信仰异教.

иновéрка, -и, 复二 -рок[阴]〈旧〉иновéрец 的女性.

иновéрный[形]❶〈旧〉信仰异教的. ~ое населéние 信仰异教的居民. ❷[用作名词]**иновéрный**, -ого[阳]; **иновéрная**, -ой[阴]异教徒. странá ~ых 信奉异教的国家.

иновéрчески[副]像异教徒似地. молúться ~ 像异教徒似地祈祷.

иновéрческий[形]〈旧〉异教的;异教徒的. ~ая цéрковь 异教的教堂.

иновещáние, -я[中]对外广播.

иногдá[副]有时,有时候 Рукá иногдá болúт. 手有时痛. Он иногдá бывáет у нас. 他有时到我们这儿来. Врéмя летúт иногдá птúцей, иногдá ползёт червякóм. 光阴有时像鸟飞一样快,有时像虫爬那么慢.

Иногúз, -а[阳](Госудáрственное издáтельство литератýры на инострáнных языкáх)国家外文出版社.

иногорóдний, -яя, -ее[形]❶别的城市的,外埠的. ~ жúтель 外地居民. ~ие актёры 外地来的演员. ~яя корреспондéнция 外地通讯. ~яя пóчта 外埠邮件. ❷[用作名词]**иногорóдний**, -его[阳]〈旧〉(旧俄住在哥萨克镇的)非哥萨克农民. казакú и ~ие 哥萨克和外地人.

иногурáция, -и[阴] = инаугурáция.

инозéмец, -мца[阳]〈旧〉= инострáнец.

инозéмка, -и, 复二 -мок[阴]〈旧〉инозéмец 的女性.

инозéмный[形]外国的,外来的. ~ обы́чай 外国风俗 ~ язы́к 外国语. ~ые послы́ 外国大使. ~ые купцы́ 外国商人. ~ые захвáтчики 外国的掠夺者.

инозéмский[形]〈旧〉= инозéмный.

инозéмщина, -ы[阴]〈旧〉= инострáнщина.

инозúн, -а[阳]〈生化,药〉次黄嘌呤核甙,肌甙(激活细胞能量代谢药).

инозúновый[形]〈生化,药〉次黄嘌呤核甙的,肌甙的.

инозúт, -а[阳]〈生化,药〉环己六醇,肌醇(肝病辅助药).

Иноиздáт, -а[阳](Издáтельство инострáнной литератýры)外文书籍出版社.

инóй[形]❶别的,另外的,另一个的;另一样的,另一种的. инáя

фóрма 另一种形式. инáя жизнь 另一种生活. Он смóтрит на это по инóму. 他对这个有另一种看法. Никтó инóй этого не сдéлает. 任何别人都做不到这件事. Нет инóго выхода, крóме этого. 除此以外,别无他法. Вопрóс этот трéбует инóго разрешéния. 对此问题需要用另一种方法解决. ❷[用作名词]**инóе**, *-óго*[中]另一事物,另一种事物. ❸有的,某种的,某类的. В инóм слýчае это бывáет и невозмóжно сдéлать. 在某种情况下这往往不可能做到. Инóму зрителю и не понрáвится такóй балагáн. 有的观众并不喜欢这种粗俗的表演. ❹[用作名词]**инóй**, *-óго*[阳]某一个人,有的人. Глушь и даль не так стрáшны, как дýмают инЫе. 偏僻和遥远的地方并不像某些人想象的那样可怕. Инóму это мóжет не понрáвится. 有的人可以不喜欢这个. ❺(用在 инóй..., инóй...; инóй..., другóй...等句式中)有的…有的… *Инóму* человéку жáрко, инóму хóлодно. 有的人觉得热,有的人觉得冷. ◇**не кто инóй, как...** 不是别人,而是… Не кто инóй, как ты. 正是你. **не что инóе, как...** 不是别的,正是. Не что инóе, *как* ложь. 不是别的,全是谎话. Этот провáл не что инóе, как угáсший крáтер. 这个深坑不是别的,正是个死火山口.

йнок, *-а*[阳]〈旧〉修士(= монáх). йнок-летопи́сец 写编年史的修士.

йнока, *-и*[阴]〈旧〉= йнокиня.

йнокиня, *-и*, 复二 *-инь*[阴]〈旧〉修女(= монáхиня).

ин-октáво [副]❶(指书或手稿的幅面)八开. Кни́га изданá ин-октáво. 书以八开本出版. ❷[用作不变形容词]八开本的. кни́га ~ 八开本的书. ❸[用作名词,不变,阳及中]八开本的书. стари́нный ~ 八开本的古籍.

инокулýм, *-а*[阳]〈植,医〉接种体,接种物.

инокуля́ция, *-и*[阴]〈医〉接种.

иномы́слие, *-я*[中]〈旧〉不同的想法,不同的看法. обнарýжить рéзкое ~ 发现截然不同的看法. Стари́к не терпéл ни в ком иномы́слия. 这个老人不容任何人有和他不同的想法.

инонационáльный [形]别的民族的,属于其他民族的. ~ые райóны 别的民族的地区.

иноперáбельный [形]〈医〉不宜手术的.

инопланéтец, *-тца*[阳] = инопланетя́нин.

инопланéтник, *-а*[阳] = инопланетя́нин.

инопланéтность, *-и*[阴]不同星球,别的星球.

инопланéтный [形]另一星球的,别的星球上的. ~ые грýнты 另一星球上的土壤.

инопланетя́нин, *-а*, 复 *-я́не*, *-я́н*[阳](假想中的)另一星球上的居民,外星人.

иноплемéнник, *-а*[阳]〈旧〉异族人. нашéствие ~ов 异族人的入侵.

иноплемéнница, *-ы*[阴]〈旧〉иноплемéнник 的女性.

иноплемéнный [形]〈旧〉异族人. ~ые лю́ди 外族人. ~ые словá 外族词.

инорóдец, *-дца*[阳]〈旧〉异族人,非俄罗斯人(旧俄对非俄罗斯人,特别是对东部边境地区各族人民的称谓).

инорóдка, *-и*, 复二 *-док*[阴]〈旧〉инорóдец 的女性.

инорóдный [形]异种的,异类的;异己的. ◇**инорóдное тéло** 1)〈医〉异物(从外部误落进器官的物体). 2)〈转〉异物(指不是自己本身的东西);与周围环境格格不入的人.

инорóдческий [形]〈旧〉инорóдец 的形容词;异族人组成的. ~ое населéние 异族居民,异族人口. ~ие черты́ лицá 异族人的脸型. ~ие окрáины 异族居住的边远地区.

иносказáние, *-я*[中]寓意,讽喻(= аллегóрия);意义隐晦的话. говори́ть ~ями 用影射方式说,隐晦曲折地说.

иносказáтельность, *-и*[阴]иносказáтельный 的抽象名词. ~ выражéния 话语的弦外之音.

иносказáтельный; *-лен*, *-льна*[形]别有寓意的,讽喻式的;隐晦曲折的(副 **иносказáтельно**). ~ язы́к 寓言式的语言. ~ое выражéние 别有寓意的话语. выражáться иносказáтельно 隐晦曲折地叙述自己的意思.

Инословиздáт, *-а*[阳](Государственное издáтельство инострáнных словарéй)国家外语词典出版社.

инострáнец, *-нца*[阳]外国人. обучéние ~нцев китáйскому языкý 教外国人学汉语. Бюрó по обслýживанию ~нцев 外宾服务局. По-китáйски он говори́л совершéнно свобóдно, хотя́ и был инострáнцем. 他虽然是外国人,但中国话说得很流利.

инострáнистый [形]外国人样式的. Он на вид был инострáнистый. 他的外貌像外国人.

инострáнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]инострáнец 的女性.

инострáнный [形]❶外国的;外国人的;从外国进口的. обы́чай 外国人的习惯. ~ заём 外债. ~ая валю́та 外汇,外币. ~ая литератýра 外国文学. ~ая пóмощь 外援. ~ое вмешáтельство 外国干涉. ~ое оборýдование 外国装备. ~ые языки́ 外国语言. ~ые гóсти 外国客人,外宾. ~ые товáры 外国货,进口商品. ~ агрéссор 外国侵略者. В столи́це рабóтает мнóго инострáнных журнали́стов. 首都有许多外国记者. ❷对外的,外交的. Министéрство ~ых дел 外交部.

иностранцéвия, *-и*[阴]〈古生物〉伊氏兽(一种兽齿类爬行动物)(Inostrancevia alexandri).

инострáнщина, *-ы*[阴]〈口语,蔑〉洋气,洋化;外国的东西(如外国文化、习俗、商品等). пережи́тки преклонéния пéред ~ой 崇洋的余毒.

инофи́рма, *-ы*[阴]外国商行,外国公司.

инохóдец, *-дца*[阳]溜蹄马,小走马(用溜蹄步法行走的马,见 и́ноходь).

инохóдка, *-и*, 复二 *-док*[阴](用溜蹄步法行走的)溜蹄牝马.

инохóдчик, *-а*[阳]инохóдец 的指小表爱.

и́ноходь, *-и*[阴]溜蹄步(马的一种步法,同侧两腿同时提起,同时放下).

и́ноческий [形]〈旧〉и́нок 的形容词. ~ чин 修士的职衔. ~ая жизнь 修士的生活.

и́ночество, *-а*[中]〈旧〉修士生活,当修士.

иночествовать, *-твую*, *-твуешь*[未]〈旧〉去修院当修士,过修士生活.

иноязы́к, *-á*[阳]〈口语〉外(国)语.

иноязы́чный [形]❶说另一种语言的,用外语写成的. ~ое населéние 说另一种语言的居民. ~ие издáния 外文出版物. ~ая культýра 外国文化. ❷属于另一种语言的,来自外国语的. ~ые словá 外来词. ~ые оборóты и выражéния 外来语汇.

ИНП [缩](印尼语 INP—Индонези́йская *национáльная* прéсса)印度尼西亚民族通讯社.

инпрекóр, *-а*[阳](инострáнная пресс-корреспондéнция)国外通讯.

и́нпут-áутпут, *и́нпута-áутпута*[阳]〈经〉投入—产出.

ИНРÁ [缩,拼读](西班牙语 INRA—Национáльный инститýт агрáрной рефóрмы)(古巴)土地改革全国委员会.

инреклáма, *-ы*[阴]国际广告部.

инсáйд, *-а*[阳]〈运动〉中卫(足球或冰球队的球员).

инсáйт, *-а*[阳]〈心理〉顿悟(格式塔心理学用语).

инсеквéнтный [形]〈地质〉任向的,乱向的,斜向的. ~ые доли́ны 斜向谷.

инсектáрий, *-я*[阳]〈农〉养虫室,昆虫饲研室.

инсектици́д 及 **инсектиси́д**, *-а*[阳]〈化〉杀虫剂.

инсектици́дный 及 **инсектиси́дный**[形]含杀虫毒质的,除虫的. ~ые растéния 除虫植物.

инсектолáн, *-а*[阳]混合杀虫剂.

инсектолóгия, *-и*[阴]〈旧〉昆虫学(= энтомолóгия).

инсектофунгици́д 及 **инсектофунгиси́д**, *-а*[阳]杀虫灭菌剂

инсеминáция, *-и*[阴]授精.

инси́гния, *-и*[阴]〈史〉(古罗马)王权标志(王笏、深红长袍等);最高执政官标志.

инсинуáтор, *-а*[阳]〈文语〉谮言中伤者,诽谤者.

инсинуáция, *-и*[阴]〈文语〉谮言中伤,诽谤. кóсвенная ~ 隐晦曲折的谮言. пускáть в ход ~ю о том, что... 散播流言飞语,说什么… привлéчь *кого* к отвéтственности ~и 追究…造谣中伤的责任.

инсинуи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*кого-что*〈文语〉谮言中伤. Он сплéтничает и инсинуи́рует на слáву. 他很会造谣和诽谤.

инсинуи́роваться, *-руется*[未]инсинуи́ровать 的被动.

инсоля́ция, -и[阴]❶(医)日光浴;日光疗法 ❷(医)日射病,中暑.❸(理,气象)日照(量);日射(量).

инспекти́рование, -я[中]инспекти́ровать的动名词. ~ шко́лы视察学校 фина́нсовое ~财政检查.

инспекти́ровать, -рую, -руешь[未]кого-что视察;检查. ~ шко́лы视察学校. ~ ба́зы视察基地. ~ во́йска检查军队的情况‖完**проинспекти́ровать**.

инспекти́роваться, -руется[未]инспекти́ровать的被动.

инспе́ктор, -а, 复-ы及(口语)-а́[阳]❶视察员;检查员. фина́нсовый ~财政检查员. санита́рный ~卫生视察员. техни́ческий ~技术检查员. ~ гороно́市教育局视察员. ~ по безопа́сности安全监察员. ~ по охра́не ле́са护林监察员 ❷(军)监察员,监督员. ~ артилле́рии炮兵监(察员). ~ кавале́рии骑兵监(察员). ❸(旧俄学校中的)学监. ~ гимна́зии中学学监 ~ студе́нтов大学学监.

инспе́ктор-агроно́м, инспе́ктора-агроно́ма[阳]农业检查员.

инспектора́т, -а[阳]=инспекту́ра.

инспе́кторский[形](副**инспе́кторски**)❶инспе́ктор的形容词 ❷视察性的;检查性的. ~ смотр检阅. ~ая прове́рка检查性测验

инспе́кторство, -а[中](口语)视察员职位;检查员职位;(旧)学监职位. получи́ть ~得到视察员的职位.

инспе́кторствовать, -твую, -твуешь[未](口语)当视察员;作检查员.

инспе́кторша, -и[阴]❶(口语)инспе́ктор之妻. ❷(俗)инспе́ктор的女性.

инспектри́са, -ы[阴](旧俄)女子中学的学监.

инспекту́ра, -ы[阴](文语)❶视察制度;检查制度. уси́лить ~у加强视察制度. ❷[集]视察员们;全体检查员;(旧)全体学监 шко́льная ~学校的全体学监 Инспекту́ра прибыла́ на собра́ние.全体检查员都到会了.

инспекцио́нный[形]视察的;检查的. ~ая пое́здка外出巡视,去外地视察. ~ая де́ятельность视察活动. ~ые о́рганы检查机关.

инспе́кция, -и[阴]❶=инспекти́рование. ❷检查机构. автомоби́льная ~汽车检查机构. санита́рная ~卫生检查机构. торго́вая ~贸易检查机构. ◇**Инспе́кция по ка́честву**(指苏联的)产品质量检查局. **Инспе́кция труда́**(指苏联的)劳动检查院(监督劳动法执行情况的机构).

инспе́ц, -а[阳](иностра́нный специали́ст)外国专家.

инспира́тор, -а[阳]❶(文语)教唆者,煽动者. ❷吸入器;喷注器.

инспира́ция, -и[阴]❶(文语)=инспири́рование. ~ восста́ния煽动暴动. ~ проте́ста煽动抗议 полити́ческая ~政治煽动. ❷(医)吸(气). ❸灵感.

инспири́рование, -я[中](文语)инспири́ровать的动名词.

инспири́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что(文语)❶授意,怂恿;制造(流言、舆论). ~ газе́ту授意报纸. ~ обще́ственное мне́ние制造社会舆论. ~ слу́хи о войне́制造关于战争的流言 ~ кого на выступле́ние策动…出来讲话. ❷挑唆,煽动. ~ проте́ст *против чего*煽动抗议… ~ бунт煽动暴乱. Тон э́тот был им же и инспири́рован.这语气就是他煽动起来的

инспири́роваться, -руется[未]инспири́ровать的被动.

инсталля́ция, -и[阴]❶设置;设施. ❷就任,就职.

инста́нция, -и[阴](党政机关、工会、法院等组织的)级. вы́сшая(或 вышестоя́щая)~上级(机关);上级审法院. ни́зшая(或 нижестоя́щая)~下级(机关);初级审法院. в после́дней ~и在终审法院. суде́бная ~审级. минова́ть ~и越级. Де́ло пошло́ по инста́нциям.事情按级办理;案件按审级审理.

инстилля́ция, -и[阴]滴注,滴注法.

инсти́нкт, -а[阳]❶(生物)本能. ~ самосохране́ния自卫本能. врождённый ~先天本能. ста́дный ~集群本能. по ~у出于本能,由于本能. При перелётах пти́цы руково́дятся то́лько инсти́нктом, передава́емым из поколе́ния в поколе́ние.候鸟迁徙是一种代代相传的本能 ❷天性. музыка́льные ~ы爱好音乐的天性. до́брые ~ы善良天性. ~ красоты́爱美的天性. матери́нский ~母亲的天性,母性. ни́зменные ~ы天生的低级欲望. живо́тные ~ы动物性;兽性. ❸(转)特别灵敏的感觉,特具的意识. охо́тничий ~猎人的敏感性. революцио́нный ~革命的敏感性. Инсти́нктом врача́ она́ поняла́, что расспра́шивать его́ сейча́с бесполе́зно.她以医生的敏感意识到现在详细寻问他是没有用的.

инстинкти́вность, -и[阴]инстинкти́вный的抽象名词. ~ движе́ния下意识的动作.

инстинкти́вный; -вен, -вна[形]❶(生物)инсти́нкт 1解的形容词. ~ая де́ятельность本能的活动. ~ая потре́бность本能的需要. ~ое самопоже́ртвование本能的自我牺牲精神. ~ые пова́дки天生的坏习气. ❷下意识的,无意识的(副**инстинкти́вно**). ~ое движе́ние下意识的动作. инстинкти́вно почу́вствовать下意识地感觉到. инстинкти́вно де́йствовать无意识地行动. Э́та ложь вы́рвалась у него́ инстинкти́вно.这句谎话是他无意中脱口而出的.

институ́т, -а[阳]❶高等专科学校,学院;研究所;设计院;协会,学会. педагоги́ческий ~师范学院. технологи́ческий(或 политехни́ческий)~工学院. ~ иностра́нных языко́в外语学院. зао́чный ~函授学院. нау́чно-иссле́довательский ~科学研究所. математи́ческий ~数学研究所. ~ исто́рии АН科学院历史研究所. ~ нау́чной информа́ции по обще́ственным нау́кам社会科学信息研究所. прое́ктный ~设计院. ❷(旧俄的)贵族女子中学. ~ благоро́дных деви́ц贵族女子中学. ❸制度;(有关社会某一种关系的)法规,成规;(法律上的)设制. ~ пра́ва социалисти́ческой со́бственности社会主义所有权制度. ~ бра́ка婚姻制度. ~ ро́дства亲属关系. правово́й(或 юриди́ческий)~法律上的制度;法律上的成规. междунаро́дно-правово́й ~国际法上的成规 передово́й ~进步设制. разви́ть ~ы социалисти́ческой демокра́тии发展社会主义民主制度. Институ́т парти́йных комите́тов представля́ет собо́й ва́жный институ́т па́ртии.党委制是党的重要制度.

институ́тка, -и, 复二-ток[阴]❶(旧俄的)贵族女子中学学生 ❷(旧,口语)像贵族女学生的人(指热情幼稚的、没有经验的等).

институ́тский[形]❶институ́т 1,2解的形容词. ~ая профессу́ра学院中的全体教授. ❷(旧,口语)具有贵族女子中学学生性格的;像贵族女学生般的(副**институ́тски**). ~ая наи́вность贵族女子中学学生的幼稚. ~ие мане́ры贵族女子中学学生的举止.

институ́тство, -а[中](旧)贵族女子中学学生习气.

институционализа́ция, -и[阴]制度化,建制.

институционализи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что(文语)使制度化,建制.

институционали́зм, -а[阳]❶(政)群合论(国家学说). ❷(经)制度主义(经济学学派).

институциона́льный[形](文语)❶制度(上)的;公共机构的. ❷基本的,主要的. ~ая надстро́йка主要的上层建筑.

институ́ция, -и[阴]❶建立,设立;制造. ❷制度;成规. ❸[复](史)法学阶梯(古罗马法学家编著的初级法学教本的名称). Институ́ции Юстиниа́на(6世纪拜占庭皇帝)查士丁尼法典.

инструкта́ж, -а[阳](口语)❶给指示,指导. ❷指示. получи́ть ~接受指示.

инструкти́вность, -и[阴]指示性,指导性. ~ докла́да报告的指导意义.

инструкти́вный; -вен, -вна[形]指示性的,指导性的(副**инструкти́вно**). ~ докла́д指导性的报告. ~ая бесе́да指导性的谈话. ~ое письмо́指示信. ~ые указа́ния指示.

инструкти́рование, -я[中]инструкти́ровать的动名词.

инструкти́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что给指示,指导. ~ командиру́емого给出差的人指示. ~ шко́лы给各学校指示. ~ *кого* с глазу на́ глаз当面指示.‖完也用**проинструкти́ровать**.

инструкти́роваться, -руется[未]инструкти́ровать的被动.

инстру́ктор, -а, 复-а́及-ы[阳]❶指导员,教导员. ~ райко́ма区委指导员 библиоте́чный ~图书馆指导员. ~ по тури́зму导游. ❷教练(员),教官. ~ по стрельбе́射击教练,射击教官.

инстру́кторский [形] инстру́ктор 的形容词

инстру́кторство, -а [中] 指导员(教导员、教练、教官)的工作. поручи́ть ~ о́пытному рабо́чему 指派有经验的工人做指导员.

инстру́кторша, -и [阴]〈口语〉инстру́ктор 的女性.

инструкцио́нный [形] инстру́кция 的形容词. ~ые тре́бования 指示中的要求.

инстру́кция, -и [阴] ❶指示,指令. получи́ть ~ю 接受指示. дать *кому* ~и 给…指示. испроси́ть ~ю 请示. де́йствовать по ~и 按指示行动. ❷工作细则,须知,条例;说明书. ~ о примене́нии зако́на 法律实施细则. ~ по движе́нию поездо́в 行车细则. ~ по те́хнике безопа́сности 技术安全条例,规程.

инструме́нт, -а [阳] ❶工具,用具,器具;仪器. измери́тельные ~ы 测量仪器. хирурги́ческие ~ы 外科器械. тока́рные ~ы 车工工具. чертёжный ~ 制图仪器. ❷[集]一套工具,一套器具. ~ пло́тника 一套木工工具. набо́р монтёжного ~а 一套安装工具. ❸乐器. музыка́льный ~ 乐器. духовы́е ~ы 管乐器. стру́нные ~ы 弦乐器. уда́рные ~ы 打击乐器. ❹(转,文语) *чего* 手段,方法;(为某种目的服务的)工具. ~ борьбы́ 斗争的工具. ~ позна́ния 认识手段,认知方法.

инструментали́зм, -а [阳]〈哲〉工具主义

инструментали́ст, -а [阳] ❶乐器演奏者,器乐家(但不用于钢琴家,与 певе́ц 歌唱家相区别). ❷制作乐器的人.

инструментали́стка, -и, 复二 -ток [阴] инструметали́ст 的女性

инструмента́лка, -и, 复二 -лок [阴]〈俗〉工具处,工具库.

инструмента́льно-маши́нный [形] 由工具与机器组成的. ~ая те́хника 工具-机器技术设备.

инструмента́льный [形] ❶инструме́нт 1,2 解的形容词;做工具用的(副 **инструмента́льно**). ~ая сталь 工具钢. ~ая кладова́я 工具库,器具库. ❷[用作名词] **инструмента́льная**, -ой [阴] 工具制造厂;工具室,工具库. ❸〈乐〉用乐器进行的. ~ая му́зыка 器乐. ~ конце́рт 器乐演奏会. ~ые сочине́ния 器乐曲.

инструмента́льщик, -а [阳] 工具制造者. сле́сарь-инструмента́льщик 制造工具的钳工.

инструмента́льщица, -ы [阴] инструмента́льщик 的女性.

инструмента́рий, -я [阳] 全套工具,全套器具. хирурги́ческий ~ 全套外科器械.

инструменти́ровать, -рую, -руешь [完,未] *что*〈旧〉= инструментова́ть.

инструментова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный [完,未] *что*〈乐〉把…编成乐队用的器乐总谱,编成乐队总谱;〈文学〉(作诗时)选音配韵. ~ симфо́нию 编交响乐的乐队总谱. ~ музыка́льные сочине́ния 把乐曲编成乐队总谱. ~ о́перу 给歌剧编写乐队总谱.

инструментове́дение, -я [中]〈乐〉乐器学.

инструменто́вка, -и, 复二 -вок [阴] ❶〈乐〉乐器法,管弦乐法;乐器学. курс ~и 乐器法教程. ❷〈乐〉把…改编成乐队用的器乐总谱,编乐队总谱. ❸〈转,文学〉(作诗时的)选音配韵.

инсули́н, -а [阳]〈药〉胰岛素. синтети́ческий ~ 合成胰岛素.

инсули́новый [形]〈药〉胰岛素的. ~ шок 胰岛素休克.

инсулинотерапи́я, -и [阴] 胰岛素疗法.

инсулиношо́к, -а [阳] 胰岛素休克.

инсу́льт, -а [阳]〈医〉中风,卒中.

инсурге́нт, -а [阳]〈旧〉反政府武装起义的参加者,武装起义者.

инсурге́нтский [形]〈旧〉инсурге́нт 的形容词. ~ие отря́ды 武装起义者的队伍. ~ие пла́ны 武装起义的计划.

инсуррекцио́нный [形]〈旧〉инсуре́кция 的形容词.

инсурре́кция, -и [阴]〈旧〉武装反抗政府;武装起义.

инсуфля́тор, -а [阳]〈医〉吹入器.

инсцени́рование, -я [中] инсцени́ровать 的动名词.

инсцени́рованность 及〈旧〉***инсцениро́ванность***, -и [阴] инсцени́рованный 的抽象名词.

инсцени́рованный 及〈旧〉**инсцениро́ванный** [形] 改编成的;假装的.

инсцени́ровать, -рую, -руешь; -рованный 及〈旧〉**инсценирова́ть**, -ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный [完,未] *что* ❶把…改编成(剧本或电影脚本);排演(改编成的剧本). ~ по́весть 把小说改编成剧本. ~ для экра́на трило́гию М. Го́рького 把高尔基的三部曲改编成电影脚本. В клу́бе инсцени́ровали его́ расска́з. 俱乐部排演了用他的短篇小说改编的剧. ❷〈转,文语〉假装,佯装. ~ о́бморок 假装昏厥. ~ исте́рику 装疯.

инсцени́роваться, -руется 及〈旧〉**инсценирова́ться**, -ру́ется [未] инсцени́ровать 的被动.

инсцениро́вка, -и, 复二 -вок [阴] ❶инсцени́ровать 的动名词. уда́чная ~ рома́на 长篇小说成功地改编成剧本. Её отча́яние бы́ло ло́вкой инсцениро́вкой. 她的绝望样子是一种巧妙的伪装. ❷〈剧〉(由小说等)改编的戏剧. Иногда́ ста́вились небольши́е пье́сы и́ли инсцениро́вки. 有时候上演一些短剧或从文学作品改编的脚本.

инсцениро́вщик, -а [阳]〈剧〉(由小说等)改编戏剧的人,剧本改编者.

инта́ктный [形] 没有动过的,原封未动的;完整无损的.

инта́лия, -и [阴] 及 **инта́льо** [不变,中] 凹雕;凹雕宝石,凹雕玉石.

инта́рсия, -и [阴] 细木镶嵌装饰.

интегра́л [тэ], -а [阳]〈数〉积分. определённый ~ 定积分. неопределённый ~ 不定积分.

интегра́льный [тэ] [形] ❶〈数〉积分的. ~ое исчисле́ние 积分学. ~ое уравне́ние 积分方程. ❷〈文语〉整体的,一体化的,(与整体)不可分离的. ~ая часть террито́рии 领土的不可分离的部分. ◇**интегра́льная о́птика** 集成光学. **интегра́льная опти́ческая схе́ма** 集成光学电路. **интегра́льные схе́мы**〈理〉集成电路. интегра́льные гибри́дные микросхе́мы 集成混合微型电路.

интегра́тор [тэ], -а [阳] ❶〈数〉积分仪. ❷一体化组织者,一体化中枢.

интегра́ф [тэ], -а [阳] 积分数记录器.

интеграци́зм [тэ], -а [阳] 集权主义,一体化主义.

интегра́ция [тэ], -и [阴] ❶〈数〉= интегри́рование. ❷〈文语〉整体化,整化,一体化. экономи́ческая ~ 经济一体化. ~ языко́в〈语言〉语言的融合.

интегри́рование [тэ], -я [中]〈数〉积分法,求积分. ~ дифференциа́льных уравне́ний 微分方程积分法.

интегри́ровать [тэ], -рую, -руешь [完,未] *что* ❶〈数〉求积分. ~ дифференциа́льное уравне́ние 求微分方程的积分. ❷〈文语〉使联成整体,使整体化,使整化,使一体化.

интегри́роваться [тэ], -руется [未] интегри́ровать 的被动.

интегри́руемость [тэ], -и [阴]〈数〉可积(分)性.

интегри́руемый [тэ] [形]〈数〉可积(分)的.

интегри́рующий [тэ], -ая, -ее [形] 整合(作用)的;〈数〉积分(作用)的. ~ая маши́на 积分机.

интегуме́нт, -а [阳]〈生物〉体壁.

интелле́кт, -а [阳] 智力;理智. высо́кий ~ 高智力.

интеллектуа́л, -а [阳]〈口语〉❶脑力劳动者,知识分子. ❷〈常用作讽〉智力高度发达的人.

интеллектуализа́ция, -и [阴] 智力化,智能化;理智化.

интеллектуали́зм, -а [阳] ❶〈心理〉理智主义,主智说. ❷〈哲〉唯理智论.

интеллектуали́ст, -а [阳] ❶〈心理〉主智派. ❷〈哲〉唯理智论者

интеллектуа́льность, -и [阴] интеллектуа́льный 的抽象名词. ◇**коэффицие́нт интеллектуа́льности**〈心理〉智商(IQ).

интеллектуа́льный; -лен, -льна [形]〈文语〉智力的,理智的,精神的(副 **интеллектуа́льно**). ~ челове́к 知识分子. ~ая де́ятельность 智力活动. ~ые спосо́бности 智力. ~ая со́бственность〈法〉知识产权. ~ые запро́сы 精神上的需求. ~ая жизнь 精神生活. нужда́ться в ~ой подде́ржке 需要精神上的支持.

интеллиге́нт, -а [阳] 知识分子. пролета́рский ~ 无产阶级知识分子. молодо́й ~ 年轻的知识分子.

интеллиге́нтик, -а [阳] интеллиге́нт 的表卑.

интеллиге́нтишка, -и, 复二 -шек [阳]〈口语〉интеллиге́нт 的

表率.

интеллигéнтка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉интеллигéнт 的女性.

интеллигéнтность, -и[阴]интеллигéнтный 3 解的抽象名词;文化修养,文化水平,(有)学问. высóкая ~ 高度的文化修养. Он выделя́лся своéй интеллигéнтностью. 他学识出众.

интеллигéнтный; -тен, -тна[形]❶интеллигéнт 及 интеллигéнция 的形容词. ~ труд 知识分子的劳动. ~ое óбщество 知识界. ❷知识分子所特有的,知识分子的(副 **интеллигéнтно**). ~ язы́к 知识分子语言. ~ая жизнь 知识分子的生活. ~ вид 知识分子的模样. ❸有文化的,有知识的. ~ человéк 有文化的人,有知识的人. ~ рабóчий 有文化的工人,有知识的工人. ~ое поведéние 文雅的举止.

интеллигéнточка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉интеллигéнтка 的指小表爱.

интеллигéнтский[形]❶интеллигéнт 及 интеллигéнция 的形容词. ~ кружóк 由知识分子组成的小组. ❷知识分子(一般指旧知识分子)所特有的. ~ разговóр 知识分子的谈话.

интеллигéнтщина, -ы[阴]〈口语,讽〉❶[集]知识分子们(通常指旧知识分子). Собрала́сь однá интеллигéнтщина. 来的全是知识分子. ❷旧知识分子的习气、思想、意识.

интеллигéнция, -и[阴]❶知识界,知识分子阶层. китáйская ~ 中国知识界. основны́е задáчи ~и 知识界的主要任务. ❷[集]知识分子(们). ~ нóвого ти́па 新型知识分子. поли́тика пáртии в отношéнии ~и 党对知识分子的政策. передовáя китáйская ~ 先进的中国知识分子.

интеллиги́бельность, -и[阴]〈哲〉心智.

интеллиги́бельный[形]〈哲〉心智的. ~ кóсмос 心智宇宙(新柏拉图主义用语).

Интéллидженс Сéрвис[тэ́, сэ́]英国国家情报处(Intelligence Service).

интендáнт, -а[阳]❶军需(员),军需官. ❷〈史〉(18 世纪末法国资产阶级革命前的)地方行政长官,省长.

интендáнтский[形]интендáнт 的形容词. ~ чинóвник 军需官. ~ склад 军需库,兵站仓库. ~ое управлéние 军需处. ◇**интендáнтская слýжба** 军需部门.

интендáнтство, -а[中]军需机关,军需部门,兵站. окружнóе ~ 军区军需机关. эшелóны ~а 军需列车.

интенси́вность[тэ], -и[阴]интенси́вный 的抽象名词. ~ свéта 光的强度. ~ трудá 劳动强度. ~ боя́ 战斗的紧张程度. ~ испускáния 发射强度. ~ землеéлия 农业的集约经营. Нáдо рабóтать с бóльшей интенси́вностью. 应该更紧张地劳动.

интенси́вный[тэ]; -вен, -вна[形]❶强烈的,紧张的(副 **интенси́вно**). ~ труд 紧张的劳动. ~ артиллери́йский огóнь 强烈的炮火. ~ое при́городное движéние 繁忙的郊区运输. интенси́вно рабóтать 紧张地工作. ❷强化的,集约(化)的(与 экстенси́вный"粗放的"相对). ~ мéтод 强化方法,集约化方法. ~ откóрм 集约化育肥,强化育肥. ~ая систéма сéльского хозя́йства 农业的集约化制度. ❸鲜艳的,浓厚的(指颜色)(副 **интенси́вно**). интенси́вно-крáсный 鲜红的. интенси́вно-зелёный 墨绿的. ~ые тонá 鲜艳的色调. ~ чёрный цвет 乌黑色.

интенси́метр[тэ], -а[阳]强度测量计,强度计;速率计.

интенсионáльный[тэ][形]〈逻辑〉内涵的. ~ая лóгика 内涵逻辑.

интенсификáтор[тэ], -а[阳]强度增加器,增强器;增强剂;(X 光)增感屏;〈摄〉增厚剂.

интенсификáция[тэ], -и[阴]〈文语〉интенсифици́ровать 的动名词. ~ технологи́ческих процéссов 工艺过程集约化. ~ сéльского хозя́йства 农业集约化,细耕化.

интенсифици́ровать[тэ], -рую, -руешь[完,未]что〈文语〉❶强化,增强,加强,加紧,加剧. ~ произвóдственные процéссы 强化生产过程. ~ добы́чу ýгля 加紧采煤. ❷使…集约化,集约经营. ~ труд 使…劳动集约化. ~ сéльское хозя́йство 集约经营农业经济.

интенсифици́роваться[тэ], -руется[未]〈文语〉интенсифици́ровать 的被动.

интенционáльность[тэ], -и[阴]意向性.

интéнция, -и[阴]意向.

интер...[тэ]复合词第一部表示"在…之间"、"国际(的)",如 интерзонáльный, интеркристалли́тный, Интерви́дение.

интеракти́вный[тэ][形]互动的,交往的. ~ эффéкт 互动效应. ~ая грáфика〈计算技术〉交互式制图.

интеракциони́зм[тэ], -а[阳]互动论,交互作用论.

интерáкция[тэ], -и[阴]互动,交互作用.

Интерáрмко[тэ][不变,阴](英语 Interarmco——Америкáнская компáния по торгóвле орýжием)美国国际军火贸易公司.

интервáл, -а[阳]❶(空间的)距离,间距;间隙,间隔. ~ в 20 шагóв 20 步的间隔. Маши́ны шли с интервáлами в двéсти-три́ста мéтров. 汽车保持二三百米的间距行驶着. Самолёты шли волнá за волнóй с небольши́ми интервáлами. 飞机一批接一批地飞过去,间距很近. ❷(时间的)间隔,间歇,间断时间. ~ в 5 минýт 5 分钟的间隔. Залп слéдовал за зáлпом с шестисекýндными интервáлами. 排射一次接着一次,每次间隔 6 秒钟. ❸〈乐,理〉音程. мелоди́ческие ~ы 旋律音程. гармони́ческие ~ы 和声音程. обращéние ~а 音程的转位. ❹〈数〉区间.

интервáльный[形]интервáл 的形容词.

интервени́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈文语〉进行武装干涉. ~ странý 对某国进行武装干涉.

интервéнт, -а[阳]武装干涉者. изгнáть ~ов из какóй страны́ 把武装干涉者从…国赶出去.

интервéнтский[形]интервéнт 的形容词.

интервенциони́ст, -а[阳]〈武装〉干涉主义者.

интервенциони́стский[形]интервенциони́ст 的形容词.

интервенциóнный[形]интервéнция 的形容词. ~ые войскá 武装干涉的军队.

интервéнция, -и[阴]干涉,武装干涉. воéнная ~ 武装干涉. инострáнная ~ 外国干涉.

Интерви́дение[тэ], -я[中](Интернационáльное телеви́дение)国际电视(组织);国际电视(组织的)播送. прогрáммы по ~ю 国际电视节目.

интерводоочи́стка[тэ], -и[阴](经济互助委员会)国际合作净水组织.

интервокáльный[тэ][形]〈语言〉元音间的. ~ые соглáсные 元音间的辅音.

интервью́[тэ][不变,中]对记者发表的谈话;答记者问;(记者的)访问,访问记;访问(社会学调查的一种方式). взять ~ у кого 对…进行采访. дать ~ 对记者发表谈话. получи́ть ~(指记者)和…谈话. газéтное ~ 报上的访问记. помести́ть ~ 刊登记者的访问. ли́чное ~ 个人访问. телефóнное ~ 电话访问. напрáвленное ~ 引导式访问.

интервьюéр[тэ, эр], -а[阳]〈文语〉采访记者,访问某人的记者. газéтный ~ 或 ~ газéты 报社的采访记者.

интервьюи́рование[тэ], -я[中]интервьюи́ровать 的动名词.

интервьюи́ровать[тэ], -рую, -руешь[完,未]когó-что〈文语〉(记者)采访,访问. ~ послá(记者等)采访大使. ~ извéстного писáтеля 向著名作家进行采访. ~ когó по вопрóсу о соврeмéнных собы́тиях 就当前时事问题访问… Корреспондéнты интервьюи́ровали герóя трудá. 一些记者走访了劳动英雄. ‖完也用 **проинтервьюи́ровать**.

интервьюи́роваться[тэ], -руюсь, -руешься[未]〈文语〉интервьюи́ровать 的被动.

интердентáльный[тэ, дэ][形]〈解〉牙间的.

интерди́кт[тэ], -а[阳]〈史〉❶(古罗马最高法官对当事人的)命令. ❷停圣事(11—12 世纪流行的教皇对某国或某地区作为处分的禁止举行礼拜的命令).

интерéс, -а[阳]❶[单]对…的注意,关心;兴趣,趣味,吸引力. слýшать с ~ом 很有兴趣地听. горя́чий ~ ко всемý совершáющемуся вокрýг 对周围的一切十分关心. живóй ~ 极大的兴趣. охóтничий ~ 打猎的兴趣. потеря́ть ~ 失去兴趣. проявля́ть большóй ~ к чемý 对…表现出很大的兴趣. расскáз, пóлный ~а 很有趣味的故事. Э́то собы́тие вызывáет óбщий интерéс 这件事引起普遍的注意. ❷重要性,意义.

статья текущего - а 有现实意义的文章. Это дéло имéет общéственный интерéс. 这件书足有社会意义的. ❸〈旧,口语〉利润、收益;〈口语〉益处,好处. деловóй ~ 做生意的利润. страховóй- 保险利润. У негó здесь свой интерéс. 这里有他的好处. Нет никакóго интерéса éхать тудá. 到那里去没有任何好处. ❹[常用复数](与定语连用)利益,需要. клáссовые -ы 阶级利益. -ы клáссовой борьбы 阶级斗争的需要. защищáть свои -ы 保护自己的利益. подчинять личные -ы ~ам революции 使个人利益服从革命利益. сочетáть личные -ы с ~ами óбщества 把个人利益和社会利益结合起来. исходúть из ~ов минуты 从眼前的利益出发. стáвить на пéрвое мéсто óбщие ~ы 把公共利益放在首位. во всём руковóдствоваться -ами нарóда 一切从人民的利益出发. ❺[复]需求,要求. духóвные -ы 精神上的需求. живóтные -ы 肉体上的需求. -ы наýки и искýсства 科学和艺术的需求 ◇**в интерéсах** 1) *чего* 为了…,为了…目的. в интерéсах безопáсности 为了安全. 2) *чьих* 为了…的利益. в нáших интерéсах 为了我们的利益. предпринимáть шагú в их интерéсах 采取有利于他们的步骤. **игрáть на интерéсах**〈旧〉赌钱.

интересáнт, -*а*[阳]〈旧,口语〉自私自利者,唯利是图的人

интересáнтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈旧,口语〉интересáнт 的女性.

интерéсничанье, -я[中]〈口语〉интерéсничать 的动名词.

интерéсничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧,口语〉卖弄自己、显耀自己;故意惹人注意

интерéсно[副]❶见 интерéсный. ~ расскáзывать 讲得很有趣. ❷[用作无人称谓语]很有趣,很有意思;很想知道. ~ отмéтить *что*.. 值得指出的是…С ним бы́ло бы интерéсно побесéдовать. 同他交谈很有意思. Мне бы́ло интерéсно с вáми встрéтиться. 我很高兴和您会见. Интерéсно, что вы скáжете на э́то. 很想知道,您对这件事怎么看. Ей интерéсно знать, что я читáю. 她很想知道我在读什么.

интерéсность, -*и*[阴]интерéсный 的抽象名词.

интерéсный; -*сен*, -*сна*[形]❶有兴趣的,有趣味的;很有意思的(副 **интерéсно**). ~ расскáз 有趣的故事. ~ая бесéда 很有意思的交谈. В кнúге мнóго интерéсных фотогрáфий. 书里有很多有意思的照片. Э́тот журнáл интерéсен для молодёжи 这本杂志青年人很喜欢. ❷〈口语〉漂亮的,招人喜欢的. ~ молодóй человéк 漂亮的小伙子. ~ая внéшность 漂亮的相貌. ❸兴趣广泛的(指人). ❹〈旧〉获利的,有利的. ◇**в интерéсном положéнии**〈旧〉怀孕.

интересовáть, -*сýю*, -*сýешь*[未]*когó-что* 使感觉兴趣,引起兴趣;使想要,使想知道. Егó интересýет тéхника. 他对技术感兴趣. Меня́ интересýет вáше мнéние. 我很想知道您的意见. Меня́ э́то нискóлько не интересýет. 我对这个毫无兴趣(一点也不想知道) Э́то совершéнно не отнóсится к интересýющему нас вопрóсу. 这同我们感兴趣的问题毫无关系.

интересовáться, -*сýюсь*, -*сýешься*[未]❶*кем-чем* 感觉兴趣,对…有兴趣;关心;(想了解某事而)询问,打听. наýкой 对科学有兴趣. ~ наря́дами 喜欢打扮. ~ госудáрственными делáми 关心国家大事. ~ полúтикой 关心政治. ~ текýщими собы́тиями 关心时事 Оч человéк кипýчей энéргии, интересýется решúтельно всем. 他是一个精力充沛的人,对什么都感兴趣. Я интересýюсь подрóбностями э́того дéла. 我想知道这件事的详细情形. ❷(接不定式)〈旧〉想知道. Интересýюсь знать об э́том. 我很想知道这件事. ❸*кем*〈口语〉对…有好感,爱恋,爱慕.

интерзонáльный[тэ][形]地区间的.

úнтерим[тэ], -*а*[阳]暂时,临时(暂时的措施等);〈史〉临时协议.

интеримáрный[тэ][形]暂时的,临时的.

интериоризáция, -*и*[阴]〈心理〉内部化.

интеркаля́рный[тэ][形]: **интеркаля́рный рост**〈植〉居间生长;节间生长.

интеркинéз[тэ, нэ], -*а*[阳]〈细胞〉分裂间期.

интерклýб[тэ], -*а*[阳]国际俱乐部. ~ моряков 国际海员俱乐部.

Интеркóсмос[тэ], -*а*[阳]❶(苏联科学院)航天国际合作委员会. ❷"国际宇宙"(苏联发射的人造地球卫星的名称). ❸国际宇宙研究联合计划.

интеркристаллúтный[тэ][形]〈结晶〉皱晶间的,晶粒间的;微晶间的.

интеркуррéнтный[тэ][形]: **интеркуррéнтная болéзнь**〈医〉间发病.

интерлéссинг[тэ], -*а*[阳]隔行,隔行扫描.

интерлúнгва[тэ], -*ы*[阴]〈语言〉国际语(1)国际辅助语协会1950年在纽约创立的人造语. 2)1908年意大利数学家佩亚诺创立的人造语).

интерлингвúстика[тэ], -*и*[阴]〈语言〉语际语言学.

интерлингвистúческий[тэ][形]〈语言〉语际语言学的

интерлинья́ж[тэ], -*а*[阳]〈印〉行间空白.

интерлю́дия[тэ], -*и*[阴]❶〈乐〉间句间插段,间奏. ❷幕间演出.

интермедúн[тэ], -*а*[阳]〈生物〉(垂体)中叶激素.

интермéдия[тэ], -*и*[阴]❶〈文学〉幕间剧. забáвная ~ 滑稽的幕间剧. ❷〈乐〉= интерлю́дия 2 解.

Интерметáлл[тэ], -*а*[阳](Интернационáльная организáция металлýргии)国际冶金组织.

интерметаллúды[тэ], -*ов*[复]金属互化物,金属间化合物.

интерметаллúческий[тэ][形]金属间的. ~ое соединéние 金属互化物.

интермéццо[тэ][不变,中]❶〈乐〉间奏曲. сочинúть ~ 写间奏曲. ❷〈文学〉интермéдия 1 解.

интермúссия[тэ], -*и*[阴]间歇期.

интермолекуля́рный[тэ][形]〈理,化〉分子间的.

úнтерн[тэ], -*а*[阳]拘留民;拘留犯;被拘留的船只.

интéрн[тэ́], -*а*[阳]❶(派到某医院去的)实习医生. ❷〈旧〉住校学生.

...интéрн[тэ́], -*а*[阳,复合词第二部]表示"国际的",如 Коминтéрн, Профинтéрн, Спортинтéрн.

интернализáция[тэ], -*и*[阴]〈心理〉内在化.

интернáт[тэ], -*а*[阳]❶学生宿舍. ~ сéльской шкóлы 农村学校宿舍 шкóла с ~ом 寄宿学校. жить в ~е 住宿. ❷寄宿学校 учúться в ~е 在寄宿学校学习. ❸青少年教养所. ❹(为残疾人和高龄老人所设的)孤残院.

интернáтный[形]学生寄宿的,住宿的. ~ая шкóла рабóчей молодёжи 青年工人住宿学校.

интернáтский[тэ][形]интернáт 的形容词.

интернационáл[тэ], -*а*[阳]❶大型国际联合组织名称. Пéрвый Интернационáл 第一国际. Коммунистúческий Интернационáл 共产国际(亦称 Коминтéрн 或 Трéтий Интернационáл 第三国际). Социалистúческий Интернационáл 社会党国际. ❷[大写]国际歌. Раздалúсь звýки Интернационáла. 响起了国际歌的歌声. ◇**Интернационáл торгóвцев смéртью** 死亡贩子国际组织(指国际军火商组织).

интернационализáция[тэ], -*и*[阴]国际化;国际共同使用;国际共管. ~ капитáла 资本国际化. ~ торгóвли 贸易国际化. ~ территóрии 国际共管领土.

интернационализúрование[тэ], -я[中]интернационализúровать(-ся)的动名词.

интернационализúровать[тэ], -*рую*, -*руешь*[完,未]*что* ❶使国际化,国际共同使用,国际共管. ~ путú сообщéния 使交通道路国际化,国际共用交通道路. ~ *какие* проли́вы 国际共同使用…海峡. ~ террито́рию 把某块领土实行国际共管. ~ конфлúкт 使冲突国际化. ❷使充满国际主义精神. ~ воспитáние 使教育工作充满国际主义精神.

интернационализúроваться[тэ], -*руется*[未]интернационализúровать 的被动.

интернационалúзм[тэ], -*а*[阳]❶国际主义. прúнципы ~а 国际主义原则. прéданность ~у 忠于国际主义. воспитáние масс в дýхе пролетáрского ~а 用无产阶级国际主义精神教育群众. ❷[只用复数]〈语言〉国际词汇.

интернационалúст[тэ], -*а*[阳]国际主义者.

интернационалистúческий[тэ][形]国际主义的(副 **интернационалистúчески**). ~ие взгля́ды 国际主义的观点. воспú-

тываться интернационалисти́чески 受国际主义教育.

интернационали́стка [тэ], *и*, 复二 *ток* [阴] интернационали́ст 的女性.

интернационали́стский [тэ][形] 国际主义(者)的(副 **интернационали́стски**). ~ая пози́ция 国际主义的立场. поступа́ть интернационали́стски 按国际主义原则行事.

интернационали́стско-воспита́тельный [тэ][形] 国际主义教育的. ~ая рабо́та 国际主义教育工作

интернациона́льность [тэ], -*и* [阴] 国际主义精神, 国际主义意义.

интернациона́льный [тэ]; -*лен*, -*льна* [形] ❶ 国际的, 世界的; 民族之间的, 族际的. ~ые свя́зи 国际联系; 族际联系 ~ конгре́сс 国际代表大会. ~ долг 国际义务; 国际主义义务. ~ое еди́нство рабо́чего кла́сса 工人阶级的国际团结. ❷国际主义的, 以国际主义为根据的. ~ое воспита́ние молодёжи 用国际主义精神教育青年.

Интерне́т 及 **ИнтерНе́т** [тэ, нэ́], -*а* 及不变 [阳] 〈计算技术〉因特网, 互联网.

интерне́товский [形] Интерне́т 的形容词

интерни́рование [тэ], -*я* [中] интерни́ровать 的动名词. ~ корабля́ 扣留军舰. ~ гра́ждан неприя́тельского госуда́рства 拘留敌国公民.

интерни́рованный [тэ][形] ❶被(中立国或交战国一方)拘留的. ~ые ча́сти во́йск 被扣留的部队. ❷[用作名词] **интерни́рованный**, -*ого* [阳] 被(中立国或交战国一方)拘留的人. жить ~ым 过着被拘留的生活.

интерни́ровать [тэ], -*рую*, -*руешь* [完, 未] *кого-что* 扣留, 扣押, 拘留. ~ торго́вые суда́ 扣留商船. ~ гражда́нских пле́нных 扣留非军事俘虏. ~ во́инскую часть 扣留军队.

интерни́роваться [тэ], -*руется* [未] интерни́ровать 的被动

интерну́ций [тэ], -*я* [阳] (罗马教皇的)代理大使; 公使.

интероре́це́птор 及 **интероце́птор** [тэ], -*а* [阳] 〈解〉内感受器.

интерорецéпция 及 **интероце́пция** [тэ], -*и* [阴] 〈生理〉内感受.

интерпариета́льный [тэ][形] 〈解〉壁间的; 顶骨间的.

интерпелли́ровать [тэ], -*рую*, -*руешь* [完, 未] 〈政〉(在议会中就政府政策等)提出质问, 质询.

интерпелля́нт [тэ], -*а* [阳] 质问者, 质询者.

интерпелля́ция [тэ], -*и* [阴] 〈政〉(在议会中就政府政策等)提出质问, 质询. внести́ ~ю 提出质询 В понеде́льник была́ интерпелля́ция в парла́менте. 星期一议会里进行了质询.

Интерпо́л [тэ], -*а* [阳] 国际刑事警察组织.

интерполи́рование [тэ], -*я* [中] интерполи́ровать 的动名词. ~ те́кста 往原文中加词句.

интерполи́ровать [тэ], -*рую*, -*руешь* [完, 未] *что* ❶〈文语〉增加, 插入(抄写或翻译时加入原文所无的词句). ~ текст 往原文中加进词句. ❷〈数〉插(值); 内插, 内推, 使用插值法, 使用内插法.

интерполи́роваться [тэ], -*руется* [未] интерполи́ровать 的被动.

интерполя́ция [тэ], -*и* [阴] ❶(文内)搀加(词句). ❷〈数〉插值(法), 内插(法), 内推(法).

интерпрета́тор [тэ], -*а* [阳] ❶〈文语〉解释者, 诠释者 ~ те́кста 原文的诠释者. ~ зако́на 法律的解释者. ❷〈信息〉翻译器. электро́нный ~ 电子翻译器

интерпрета́ция [тэ], -*и* [阴] 〈文语〉❶解释, 诠释, 阐释. ~ зако́на 解释法律. ~ те́кста 解释原文. ❷(根据本人的理解)创造性发挥. Арти́ст дал но́вую интерпрета́цию э́той ро́ли. 演员在扮演这个角色时又做了新的发挥.

интерпрети́рование [тэ], -*я* [中] интерпрети́ровать 动名词.

интерпрети́ровать [тэ], -*рую*, -*руешь* [完, 未] *что* 〈文语〉解释, 诠释, 阐释. ~ текст 解释原文.

интерпрети́роваться [тэ], -*руется* [未] 〈文语〉интерпрети́ровать 的被动

интерпу́нкция [тэ], -*и* [阴] 〈语言〉 — пунктуа́ция.

интеррогати́вный [形] 〈逻辑〉疑问句的. ~ая ло́гика 疑问(句)逻辑.

интерсе́кс [тэ], -*а* [阳] 〈生物〉雌雄间体, 间性体.

интерсексуа́льность [тэ], -*и* [阴] 〈生物〉雌雄间性, 中间性状

интерсигна́льный [形] 〈心理〉信号间的, 信号体系内的. ~ интерва́л 信号间距.

Интерсиндика́л [тэ], -*а* [阳] 葡萄牙总工会.

интерспу́тник [тэ], -*а* [阳] ❶国际卫星. ❷(大写)国际卫星组织.

интерстициа́льный [тэ][形] 〈解〉间质的, 组织间隙的. ~ые кле́тки 间质细胞.

интерсубъективи́зм [тэ], -*а* [阳] 间主观性学说, 互为主观性学说.

интерсубъекти́вность [тэ], -*и* [阴] 间主观性(现象学用语).

интерти́п [тэ], -*а* [阳] 〈印〉铸行机.

интерфа́за [тэ], -*ы* [阴] ❶〈生物〉(核)分裂间期. ❷〈理〉中间相.

интерфе́йс, -*а* [阳] ❶〈地理〉分界面. ❷(两个独立体系的)相交处. ❸〈计算技术〉接口, 连接体, 连系装置.

интерференцио́нный [тэ][形] интерфере́нция 的形容词.

интерфере́нция [тэ], -*и* [阴] 〈理〉干涉; 〈语言, 生物〉干扰. ~ све́та 光的干涉. фразеологи́ческая ~ 成语(在非俄语中)制造的干扰. ~ ви́русов 病毒干扰

интерфери́ровать [тэ], -*рую*, -*руешь* [完, 未] 〈理〉干涉; 干扰.

интерферо́метр [тэ], -*а* [阳] 〈理〉干涉仪.

интерферометри́ческий [тэ][形] интерферо́метр 的形容词.

интерферомéтрия [тэ], -*и* [阴] 〈理〉干涉量度学, 干扰测量法.

интерферо́н [тэ], -*а* [阳] 〈生化〉干扰素.

интерфи́кс [тэ], -*а* [阳] 〈语言〉连接词缀, 中缀(如联合元音 о, е 等).

интерце́ссия [тэ], -*и* [阴] 〈法〉债务加入.

интерье́р [тэ], *а* [阳] ❶〈建〉内部装修, 内部装饰, 内部布置. ~ жило́й ко́мнаты 住房的内部装修. ~ ста́нции метро́ 地铁车站的内部装修. ❷〈艺〉(描绘室内布置和陈设的)内景画. писа́ть ~ы 绘内景画.

ИНТИ́ [缩, 拼读] (институ́т нау́чной и техни́ческой информа́ции 或 институ́т нау́чно-техни́ческой информа́ции) 科学技术信息研究所.

инти́м, -*а* [阳] 〈口语〉❶亲密关系, 暧昧关系, 隐秘关系. ❷不便露出的内衣.

и́нтима, -*ы* [阴] 〈解〉内膜.

интими́т, -*а* [阳] 内膜炎.

инти́мничать, -*аю*, -*аешь* [未] 〈口语〉进行亲密谈话, 亲密交往, 亲密对待, 作亲密姿态.

инти́мность, -*и* [阴] ❶ инти́мный 的抽象名词 дру́жеская ~ 友好的亲密. ~ в обраще́нии 待人十分亲密. Бесе́да их была́ прони́кнута инти́мностью. 他们的谈话非常亲密. ❷亲密关系, 暧昧关系. ❸[常用复数] 〈口语〉隐私情节; 暧昧关系, 暧昧的事情. Нельзя́ допуска́ть ме́жду ни́ми таки́х инти́мностей. 决不允许他们之间有这样的亲密举动.

инти́мный; -*мен*, -*мна* [形] (副 **инти́мно**) ❶亲密的, 亲近的; 亲切无拘束的, 友好真挚的. ~ друг 知心朋友, 亲密朋友. ~ кружо́к 亲密的小圈子. ~ разгово́р 倾心的交谈. ~ тон 亲切的口吻. ❷私人的, 隐私的; (情感方面)隐秘的, 内心深处的; 暧昧的(指男女关系). ~ая жизнь 私生活. ~ые подро́бности 隐秘细情, 不好公开的细情. ~ые отноше́ния 暧昧关系.

инти́м-се́рвис, -*а* [阳] 色情服务.

инти́на, -*ы* [阴] (花粉粒)内壁.

интоксикацио́нный [形] 〈医〉中毒的.

интоксика́ция, -*и* [阴] 〈医〉中毒. алкого́льная ~ 酒精中毒. о́страя ~ 急性中毒. пищева́я ~ 食物中毒.

интонацио́нный [形] интона́ция 的形容词(副 **интонацио́нно**). ~ая вырази́тельность 语调表现力. ~ые сре́дства ре́чи 言语的语调手段.

интона́ция, -*и* [阴] ❶语气, 口气, 声调. серди́тая ~ 生气的语气. ва́жная ~ 傲慢的语气. вырази́тельная ~ 富于表现力的声调. сказа́ть с шутли́вой ~ей 用开玩笑的语气说. угрожа́ющая ~ 威胁的语气. насме́шливая ~ 嘲讽的语气. недово́льная ~ 不满的语气. ❷〈语〉语调. вопроси́тельная ~ 疑问语调. повествова́тельная ~ 陈述语调. фра́зовая ~ 句调. ❸〈乐〉音调, 音准, 发声. фальши́вая ~ 乐音不准. чистота́ ~ и

乐音纯正. ❹(造型艺术作品的)色调,格调

интонéма, -ы[阴]〈语言〉(音)调位.

интони́рование, -я[中]〈文语〉интони́ровать 的动名词.

интони́ровать, -рую, -руешь[未]〈文语〉用某种声调、语调发声. прáвильно ~用正确的语调,正确地发声. фальши́во ~用不纯正的语调.

интравенóзный[形]静脉内的.

интрáда, -ы[阴]〈乐〉短序曲,小序曲.

интразонáльный[形]〈生态〉隐域的. -ая пóчва 隐域土. -ая растúтельность 隐域植被.

интрамолекуля́рный[形]分子内的. -ое дыхáние(植物)分子内呼吸.

интри́га, -и[阴]❶阴谋,诡计,倾轧. вести́ *прóтив когó* ~у 施阴谋反对…разоблачи́ть ~у 揭穿阴谋. закули́сные ~и 幕后密谋. полити́ческая ~政治阴谋. ❷〈文语〉(话剧或小说中)错综复杂的情节,纠葛. запу́танная ~错综复杂的情节. неразбери́ха ~и 情节紊乱. ❸〈旧〉(男女间的)私情,私通. любóвная ~男女私情,不正当的关系. ~ с заму́жней жéнщиной 和有夫之妇私通.

интригáн, -а[阳]阴谋家.

интригáнка, -и, 复二-нок[阴]интригáн 的女性.

интригáнский[形]阴谋(家)的,阴谋性的(副 **интригáнски**). ~ постýпок 阴谋行为. дéйствовать интригáнски 进行阴谋活动.

интригáнство, -а[中]阴谋,阴谋行为. посты́дное ~可耻的阴谋行为.

интриговáть, -гýю, -гýешь[未]❶ *прóтив когó-чегó* 进行阴谋活动,施阴谋. ❷〈转〉*когó-что* 引起好奇心. Вы меня́ интригýете, расскажи́те в чём дéло. 您引起了我的好奇心,请给我讲讲是怎么一回事. Всех интриговáл егó тáинственный вид. 他那神秘的样子引起了所有人的好奇心. |完 **заинтриговáть**[1]; -óванный(用于2解).

интри́жка, -и, 复二-жек[阴]〈旧,口语〉интри́га 1,3 解的指小. занимáться ~ами *прóтив когó* 搞阴谋反对…

интри́жный[形]情节错综复杂的,纠葛多的.

интровéрсия, -и[阴]〈心理〉内倾,内向(性格).

интровертирóванный[形]〈心理〉内倾的,内向的. ~ тип 内向型.

интродукциóнный[形]интродýкция 1 解的形容词. ~ хор 序幕中的合唱.

интродýкция, -и[阴]❶〈乐〉引子;小序曲;序幕,序奏. размáшистая ~豪放的序曲. игрáть ~ю 演奏小序曲. ❷序,引言,开场白. ~ в комéдию 喜剧的开场白. пантомими́ческая ~哑剧的序幕. ❸〈植〉引进,采用(新品种),引种. ~ нóвых сортóв я́блонь 引种新品种的苹果树.

интродуци́руемый[形]〈植〉引种(到某处)的. ~ые порóды дерéвьев 引种的新品种树木.

интроéкция, -и[阴]〈哲〉嵌入说(阿芬那留斯用语);〈心理〉心力内投.

интронизáция, -и[阴]〈宗〉(新总主教等的)登位. обря́д ~и 登位仪式.

интрóрзный[形]〈植〉(花、药等)内向的.

интроскóп, -а[阳]内视镜,内窥镜. ультразвуковóй ~超声波内视镜. экрáн ~а 内视镜屏.

интроскопи́ческий[形]интроскопи́я 的形容词. ~ аппарáт 内视机. ~ие прибóры 内视仪器.

интроскопи́я, -и[阴]内视,内窥;内视学

интроспекти́вный[形]интроспéкция 的形容词. ~ анáлиз 内省分析. ~ая психолóгия 内省心理学.

интроспекциони́зм, -а[阳]〈心理〉内省主义.

интроспéкция, -и[阴]〈心理〉内省,反省. пóльзоваться ~ей 利用内省法.

интрузи́вный[形]интрýзия 的形容词.

интрýзия, -и[阴]〈地质〉(岩浆的)侵入.

интрю́м, -а[阳]〈旧〉= трюм.

интубáция, -и[阴]〈医〉插管(法).

интуитиви́зм, -а[阳]〈哲〉直觉主义. филосóфия ~а 直觉主义哲学.

интуитиви́ст, -а[阳]〈哲〉直觉论者,直觉主义者.

интуитиви́стский[形]интуитиви́зм 及 интуитиви́ст 的形容词.

интуити́вный; -вен, -вна[形]❶直觉的,直观的(副 **интуити́вно**). ~ое познáние 直觉的认识. интуити́вно почýвствовать 直觉地感到. ❷интуитиви́зм 的形容词. ~ая филосóфия 直觉主义的哲学

интуициони́зм, -а[阳]〈数,逻辑〉直觉主义,直观论.

интуи́ция, -и[阴]〈文语〉❶直觉,直觉力. богáтая ~丰富的直觉. си́ла ~и 直觉力. человéк большóй ~и 富有直觉力的人. По интуи́ции он разгадáл намéрения проти́вника. 他凭直觉猜到敌方的意图. ❷〈哲〉直觉. интеллектуáльная ~理性的直觉. чýвственная ~感性的直觉. худóжественная ~艺术的直觉.

Интури́ст, -а[阳]❶(Бюрó по обслýживанию инострáнных тури́стов)国际旅行社. ❷(Глáвное управлéние по инострáнному тури́зму при Совéте Мини́стров СССР)苏联部长会议外国旅游事业总局.

интури́ст, -а[阳]外国旅游者. гости́ница для ~ов 供外国旅游者的旅馆,涉外饭店.

интури́стский[形]国际旅行社的;涉外饭店的.

интуссуцéпция 及 **интуссусéпция**, -и[阴]〈生物〉内填,内滋,内填生长,填充生长.

и́нула, -ы[阴]〈植〉旋复花;旋复花属(Inula). британская ~旋复花(I. britannica).

инули́н, -а[阳]〈化〉菊粉,土木香粉.

инфáйтинг, -а[阳](拳击中的)近距离搏斗.

инфáк, -а[阳]〈口语〉(факультéт инострáнных языкóв)外语系.

инфáнт, -а[阳]〈史〉(西班牙及葡萄牙的)王子.

инфáнта, -ы[阴]〈史〉(西班牙及葡萄牙的)公主.

инфантáдо[不变,阳]一种美利奴细毛绵羊.

инфантéрия, -и[阴]〈旧,军〉步兵. ◇**генерáл от инфантéрии**(旧俄的)步兵上将.

инфантили́зм, -а[阳]〈医〉幼稚病,婴儿型. психи́ческий ~精神幼稚型. ~ половы́х óрганов 生殖器官幼稚型. ~ в поведéнии 行为幼稚.

инфанти́льность, -и[阴]инфанти́льный 的抽象名词. ~ телосложéния 幼稚型体型.

инфанти́льный; -лен, -льна[形](副 **инфанти́льно**)〈文语〉❶幼稚型的,患幼稚病的;幼稚的,孩子气的. ~ органи́зм 幼稚型身体. ~ вид 幼稚型外貌. ❷模仿或假装成小孩的. ~ тон 假装成小孩的声调.

инфáркт, -а[阳]〈医〉梗塞,梗死. ~ миокáрда 心肌梗塞,心肌梗死. ~ пóчки 肾梗死. обши́рный ~(心脏)大面积梗死.

инфáрктный[形]инфáркт 的形容词;〈转〉紧张的. ~ое состоя́ние больнóго 病人的梗塞状态. ~ая ситуáция 紧张形势,紧急情况.

инфарктовыноси́мость, -и[阴](血管的)抗梗塞性,抗血管梗塞能力.

инфекциони́ст, -а[阳]传染病医师;传染病学家.

инфекциóнно-воспали́тельный[形]〈医〉感染性炎症的.

инфекциóнный[形]〈医〉传染的,感染的. ~ые болéзни 传染病. ~ая больни́ца 传染病医院.

инфéкция, -и[阴]〈医〉传染,感染. алиментáрная ~饮食传染. аэрогéнная(或 воздýшная)~空气传染,气源传染. возбуди́тель ~и 引起传染的人,传染病病源体携带者.

инфернáльный[形]地狱的.

инфи́з, -а[阳]英菲兹舞(一种双人舞).

инфизкýльт 及 **ИНФИЗКÝЛЬТ**, -а[阳](институ́т физи́ческой культýры)〈口语〉体育学院.

инфизкýльтовец, -вца[阳]〈口语〉体育学院学生.

инфизкýльтовка, -и, 复二-вок[阴]〈口语〉инфизкýльтовец 的女性.

и́нфикс 及 **инфи́кс**, -а[阳]〈语法〉中缀;中加成分. словообразовáтельный ~构词中缀.

инфиксáция, -и[阴]〈语法〉加中缀.

инфильтрáт, -а[阳]〈医〉浸润物,渗入物. воспали́тельный ~

炎性浸润物.

инфильтрацио́нный [形]〈医〉инфильтра́ция 1 解的形容词.

инфильтра́ция, -*и*[阴]❶〈生物,医〉浸润. ❷〈文语〉渗透,透入. ~ вла́ги в по́чву 水分渗透土壤.

инфильтри́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]❶〈生物,医〉浸润. ❷〈文语〉渗透,透入.

инфинити́в, -*а*[阳]〈语法〉(动词的)不定式. глаго́л в ~е 不定式动词. осно́ва ~а(动词)不定式词干.

инфинити́вный [形]〈语法〉инфинити́в 的形容词. ~ая констру́кция 不定式结构. ~ое предложе́ние 不定式句.

инфици́рование, -*я*[中]〈医〉传染,感染. повто́рное ~ 再次感染. исключи́ть ~ 排除感染.

инфици́рованный [形] = зара́зный.

инфици́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что*〈生物〉使传染,使感染.

инфлюэ́нца, -*ы*[阴]〈旧,医〉流行性感冒

инфлюэ́нция, -*и*[阴]〈旧,口语〉= инфлюэ́нца.

инфляцио́нный [形] инфля́ция 的形容词. ~ая эми́ссия бума́жных де́нег 大量发行纸币.

инфля́ция, -*и*[阴]〈经〉通货膨胀;〈转〉落价,不值钱,贬值. сде́рживание ~и 遏止通货膨胀. хрони́ческая ~ 慢性通货膨胀. о́страя ~ 恶性通货膨胀. скры́тая ~ 隐(蔽)性通货膨胀. структу́рная ~ 结构性通货膨胀. бума́жно-де́нежная ~ 纸币充斥.

ин-фо́лио ❶[副](指书或手稿等的幅面)对开. Кни́га издана́ ин-фо́лио. 书以对开本出版. ❷[用作不变形容词]对开本的. кни́га ~ 对开本的书. ❸[用作名词,不变,阳及中]对开本的书.

информа́нт, -*а*[阳](向调查者)提供情况的人;〈语言〉发音人.

информати́вность, -*и*[阴]信息量. максима́льная ~ сигна́ла 信号的最大信息量. увеличи́ть ~ свя́зи 增大通讯的信息量.

информати́вный [形](含有)信息的;信息量大的. отобра́ть доста́точно ~ые пара́метры 选择含有足够信息的参数.

информатиза́ция, -*и*[阴]信息化.

информа́тик, -*а*[阳]信息学家,情报学家.

информа́тика, -*и*[阴]❶(以借助计算机及其它计算手段积累、加工、传递信息的规律和方法为研究对象的学科群)信息学,情报学. нау́чная ~ 科学信息学. прикладна́я ~ 应用信息学. факульте́т ~и и вычисли́тельной те́хники 信息学及计算技术系. ❷信息技术.

информа́тор, -*а*[阳]❶报道者,报道消息的人,信息员. Ра́дио ста́ло на́шим информа́тором. 收音机成了我们的消息报道者. ❷〈运动〉报道员. информа́тор-судья́ 竞赛成绩报告员.

информацио́нно-измери́тельный [形]信息测量的. ~ая систе́ма 信息测量系统.

информацио́нно-познава́тельный [形]知识报道性的. ~ фильм 知识报道性影片.

информацио́нно-поиско́вый 及 **информацио́нно-по́исковый** [形]情报(信息)检索的. ~ая систе́ма 信息检索系统.

информацио́нно-пропаганди́стский [形]宣传报道的. ~ые слу́жбы 宣传报道部门.

информацио́нность, -*и*[阴]信息性,情报性,报道性.

информацио́нный [形]❶ информа́ция 1 解的形容词. ~ бюллете́нь 新闻简报. ~ материа́л 信息资料,新闻资料. ~ая смесь 综合新闻报道,杂闻. ~ое бюро́ 新闻局;情报局. Центра́льные газе́ты публику́ют информацио́нное сообще́ние об э́том визи́те. 中央各报发表了关于这次访问的新闻报道. ❷информа́ция 2 解的形容词. ~ язы́к 信息语言,情报语言. ~ая маши́на 信息机.

информа́ция, -*и*[阴]❶报道,通报;信息,情报. газе́тная ~ 报纸上的报道. ~ по родно́й стране́ 有关祖国的报道. обме́н ~ей 信息交流. дава́ть ~ю 报道;提供信息. получи́ть ~ю из пе́рвых исто́чников 从第一手资料中获取信息. ❷〈技〉信息. генети́ческая ~ 遗传信息. нау́чно-техни́ческая ~ 科技信息. тео́рия ~и 信息论. первичная ~ 原生信息,一次信息. документа́льная ~ 文献信息,文献情报. обзо́рная ~ 综述信息,概述信息. реферати́вная ~ 文摘信息,摘要信息. объём ~и 信息容量. пото́к ~и 信息流. старе́ние ~и 信息老化. сре́дства ма́ссовой ~и 大众媒介(指广播、电视、电影、出版).

информа́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]❶(报纸上的)简讯. коро́ткая ~ 短讯. написа́ть ~у в не́сколько строк 写几行字的简讯. ❷技术信息处(科、室).

информбюро́ [不变,中]情报局,新闻局.

информи́рование, -*я*[中] информи́ровать 的动名词.

информи́рованность, -*и*[阴] информи́рованный 的抽象名词. хоро́шая ~ 消息灵通.

информи́рованный [形]消息灵通的,熟悉情况的,掌握信息的. ~ые исто́чники 消息灵通人士. хорошо́ ~ое лицо́ 消息灵通人士. ~ това́рищ 熟悉情况的同志.

информи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что о чём* 报道,通知,提供消息(情报). подро́бно ~ обо всех дела́х на о́строве 详细报告岛上的一切情况. ко́ротко ~ *кого* о случи́вшемся 简短地向…报告所发生的情况. ‖ 完也用 **проинформи́ровать**.

информи́роваться, -*руюсь*, -*руешься*❶[完,未]*о чём* 获得报道(情报),得到消息,得知. Журнали́ст информи́руется у мини́стра о положе́нии дел. 新闻记者从部长那里得知有关情况. ❷[未] информи́ровать 的被动. ‖ 完也用 **проинформи́роваться**(用于 1 解).

информотде́л, -*а*[阳]信息处,情报处,新闻处.

информу́пр, -*а*[阳](информацио́нное управле́ние)信息局,情报局.

информце́нтр, -*а*[阳]信息中心,情报中心.

Информэне́рго [不变,中](Центр нау́чно-техни́ческой информа́ции по энерге́тике и электрифика́ции)动力学和电气化科学技术信息中心.

инфради́н, -*а*[阳]〈无线电〉低外差法.

инфразву́к, -*а*[阳]〈理〉次声,低声,低音波.

инфракра́сный [形]〈理〉红外线的. ~ая фотогра́фия 红外线摄影. ◇**инфракра́сные звёзды** 红外星. **инфракра́сные лучи́**〈理〉红外线.

инфраструкту́ра, -*ы*[阴]基础结构,下层机构;(经济组织的)基础设施,分支企业;(军事)地面设施. ~ о́бщества 社会的基础结构. ~ го́рода 城市的基础设施. произво́дственная ~ 生产的基础设施. комме́рческая ~ 商业的下层机构. вое́нная ~ 军事地面设施. ~ нау́ки 科学的基础结构.

инфраструкту́рный [形] инфраструкту́ра 的形容词. ~ые о́трасли 基础部门.

инфузио́нный [形] инфу́зия 的形容词.

инфу́зия, -*и*[阴]❶浸,浸渍,浸出. ❷〈医〉注入,输注.

инфузо́рия, -*и*[阴]〈动〉纤毛虫,草履虫;[复]纤毛(虫)纲(Infusoria). Вся́кая вода́ соде́ржит в себе́ мно́жество инфузо́рий. 任何水中都含有大量的纤毛虫.

инфузо́рный [形] инфузо́рия 的形容词. ◇**инфузо́рная земля́** 硅藻土.

инциде́нт, -*а*[阳](一般指不愉快的)事件,事变,事故. пограни́чный ~ 边境事件. семе́йные ~ы 家庭生活中不愉快的事情.

инциде́нтность, -*и*[阴]〈数〉关联,接合.

инци́зия, -*и*[阴]〈医〉❶切开. ❷切口.

и́нцист, -*а*[阳]乱伦,血亲婚配.

инцисти́рование, -*я*[中]〈生物〉包囊形成;被囊作用

инцу́хт, -*а*[阳]〈生物〉强制自交,强制自花授粉;近亲繁殖,近亲交配.

инцу́хт-депре́ссия[дэ], -*и*[阴]〈生物〉近交衰退.

инч, -*а*[阳]英寸(长度单位,等于 25.4 毫米).

инъе́кция[1], -*и*[阴]〈医〉注射. внутриве́нная ~ 静脉注射. внутримы́шечная ~ 肌肉注射. подко́жная ~ 皮下注射. сде́лать *кому* ~ю 给…注射.

инъе́кция[2], -*и*[阴]❶〈地质〉贯入;贯入体. ❷〈建〉灌浆,灌入(混凝土). ~ раство́ра в шурф 往探井里灌注水泥浆.

инъеци́рованный [形]〈医〉受过注射的,经过注射的.

инъеци́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что*〈医〉注射.

инъюнкти́в, -*а*[阳]〈语言〉命令式.

инья́м, -*а*[阳]〈植〉薯蓣;薯蓣属(Dioscorea). кита́йский ~ 山药(D. batatas).

ИНЭ́УМ [缩,拼读,不变及 -а,阳](Институ́т электро́нных управля́ющих маши́н)电子控制机研究所.
иня́з [ин-я́з],-а[阳](口语)外语学院;外语系.
и.о.[缩] = исполня́ющий обя́занности 代理…职务的,代…的
иоаки́нф,-а[阳](旧,矿)红锆石(一种桔红色宝石).
Иоанни́ты,-ов[复](史)约翰骑士团(又名 госпиталье́ры).
ио́г,-а[阳] = йог.
ио́га,-и[阴] = йо́га.
ИОГе́н [缩,拼读],-а[阳](Институ́т о́бщей гене́тики)普通遗传学研究所.
иоги́н,-а[阳] = йог.
иогу́рт,-а[阳] = йогу́рт.
ио́д,-а[阳] = йод.
иоди́д,-а[阳] = йоди́д.
иоди́зм,-а[阳] = йоди́зм.
ио́дистый [形](化) = йо́дистый.
ио́дный [形] = йо́дный.
иодолипо́л,-а[阳] = йодолипо́л.
иодоме́трия 及 **иодометри́я**,-и[阴] = йодоме́трия.
иодофо́рм,-а[阳] = йодофо́рм.
иодофо́рмный [形] = йодофо́рмный.
ио́л,-а[阳](海)❶双桅帆船;两桅小帆艇.❷火炮舢板.
ио́ла,-ы[阴]挪威一种无甲板的船.
иоли́т,-а[阳](矿)堇青石.
ио́мен,-а[阳]❶(史)(英国14—18世纪的)自由民;自耕农.❷[复] = ио́менри.
ио́менри [不变,阳,集]❶(英国的)宫廷近卫军.❷(旧时英国的)义勇骑兵队.
ио́н,-а[阳](理)离子.Дождева́я вода́ в грозу́ быва́ет насы́щена ио́нами.大雷雨时雨水里常常充满离子.
ионе́ец [阳]见 иони́йцы.
иониза́тор,-а[阳]❶(理)电离剂.❷(化)催离素.
ионизацио́нный [形]иониза́ция 的形容词.~ая ка́мера 电离室.
иониза́ция,-и[阴](理)电离(作用),离子化(作用).
ионизи́рованный [形](理)电离的.
ионизи́ровать,-рую,-руешь[完,未] что(理) = ионизова́ть.
ионизи́роваться,-руется[完,未](理) = ионизова́ться.
ионизова́ть,-зу́ю,-зу́ешь;-зо́ванный[完,未] что(理)使电离,离子化.
ионизова́ться,-зу́ется[完,未](理)电离,离子化.
ио́ний,-я[阳](化)锾(Io)(钍的放射性同位素).
иони́йский [形](古希腊)伊奥尼亚的.~ стих 伊奥尼亚诗.~ая филосо́фия 伊奥尼亚的哲学.◇**иони́йская шко́ла** 伊奥尼亚学派(最早的古希腊唯物论学派,出现于公元前6世纪).
иони́йцы,-ев[复](单 **ионе́ец**,-е́йца[阳])伊奥尼亚人(古希腊主要部族之一).
иони́т,-а[阳](理)离子交换剂.
иони́тный [形]离子交换剂的;含离子交换剂的.~ое молоко́ для младе́нцев 婴儿用的经过离子交换剂处理的牛奶.
иони́товый [形] = иони́тный.
иони́ческий [形](古希腊)伊奥尼亚的;伊奥尼亚式的.~ о́рдер (建)伊奥尼亚式柱.
ио́ния,-и[阴](旧,矿)晕红黄玉,晕红黄晶.
ио́нно-электро́нный [形]电离子的.~ая эми́ссия 电离子发射.
ио́нный [形](理)离子的.~ая реа́кция 离子反应.
ионогальваниза́ция,-и[阴](医)电离子透入疗法.
ионогальванодиатерми́я,-и[阴](医)离子透热法.
ионоге́ны,-ов[复](化)离子化合物;可离子化的基因
ионозо́нд,-а[阳]电离层探测器.
ионо́н,-а[阳](化)紫罗酮.
ионообме́н,-а[阳](理)离子交换.
ионообме́нник,-а[阳](理) = иони́т.
ионообме́нный [形]ионообме́н 的形容词.~ая смола́ 离子交换树脂.~ые коло́нны 离子交换柱.
ионосфе́ра,-ы[阴](理)电离层.
ионосфе́рный [形]ионосфе́ра 的形容词.
ионотерапи́я,-и[阴](医)❶离子电渗疗法.❷紫外线疗法.
ионтофоре́з 及 **ионофоре́з**,-а[阳]离子电渗疗法.
Иорда́н,-а[阳]约旦河.
иорда́нец [阳]见 иорда́нцы.
Иорда́ния,-и[阴]约旦.
иорда́нка [阴]见 иорда́нцы.
иорда́нский [形]约旦的;约旦人的.◇**Иорда́нское хашими́тское Короле́вство** 约旦哈希姆王国.
иорда́нцы,-ев[复](单 **иорда́нец**,-нца[阳];**иорда́нка**,-и,复二-нок[阴])约旦人.
иорда́нь,-и[阴](宗)水祓处(1月7日东正教于纪念耶稣在约旦河受洗礼的节日前夕,为举行水祓除仪式,在冰封的水域上开凿的窟窿).
иоркши́рский [形] = йоркши́рский.
иоркши́ры,-ов[复] = йоркши́ры
ио́т,-а[阳] = йот.
ио́та,-ы[阴] = йо́та.
иота́ция,-и[阴] = йота́ция.
иоти́рование,-я[中] = йоти́рование.
иоти́рованный [形] = йоти́рованный
иоти́ровать,-рую,-руешь[完,未] = йоти́ровать.
иото́ванный [形] = йото́ванный.
ио́х,-а[阳]约赫(古代中欧的土地面积单位,在德国等于56.03公亩,在瑞士等于36公亩,在匈牙利等于43.16公亩).
ИПА [缩,拼读](英语 IPA——Телегра́фное аге́нтство И́ндии)印度新闻社.
ипа́тка,-и,复二-ток[阴](动)堪察加晨凫.
ипа́товский [形]:**ипа́товский ме́тод** 伊帕托沃方法(苏联国营伊帕托沃农场创造的技术服务田间流水作业法).
ипа́товцы,-ев[复](单 **ипа́товец**,-вца[阳])(苏联)国营伊帕托沃农场职工.
ИПГ [缩](институ́т прикладно́й геофи́зики)应用地球物理研究所.
ипекакуа́на,-ы[阴](植)吐根(Ctphaelis ipecacuanha).
ИПК[1] [缩](индивидуа́льный пла́вательный комбинезо́н)个人泅水衣(蛙人或潜水员水下作业时穿着的一种不透水的连衫裤,亦称"潜水服").
ИПК[2] [缩](Институ́т повыше́ния квалифика́ции)进修学院.
ИПЛ [缩](Изда́тельство полити́ческой литерату́ры)政治书籍出版社.
ИПМ[1] [缩](Институ́т прикладно́й матема́тики)应用数学研究所.
ИПМ[2] [缩](Институ́т пробле́м меха́ники)力学问题研究所.
и под. [缩] = и подо́бные(或 подо́бное)诸如此类,等等.
иподья́кон 及 **ипподиа́кон**,-а[阳](宗)副助祭.
иподья́конский [形]иподья́кон 的形容词.
ипокри́т,-а[阳](旧)伪君子,假善人.
ипокри́тка,-и,复二-ток[阴](旧)ипокри́т 的女性.
ипокри́тский [形](旧)伪君子的,假善人的.~ посту́пок 伪善的行为.
ипокри́тство,-а[中](旧)伪善行为,虚伪行为.
ипоме́я,-и[阴](植)甘薯;甘薯属(Ipomoca).
ипостази́ровать,-рую,-руешь[完,未] что(旧,哲) = гипостази́ровать.
ипоста́сь,-и[阴]:**в ипоста́си** кого(谑)作为,充当,以…身分出现.журнали́ст в ипоста́си учёного 以学者身分出现的记者
ипоте́ка,-и[阴](经)(不动产)抵押;抵押借款.систе́ма ипоте́к 抵押制度.
ипоте́чный [形]ипоте́ка 的形容词.~ банк 抵押银行.~ креди́т 抵押贷款.~ долг 抵押借款债务.
ипохо́ндрик,-а[阳]疑病患者;(转)抑郁的人,苦闷的人.
ипохондри́ческий [形]疑病的;(转)抑郁的,忧郁的(副 **ипохондри́чески**).~ое помеша́тельство 疑病性精神错乱.ипохондри́чески смотре́ть на что 忧郁地看…
ипохо́ндрия,-и[阴](医)疑病症;(转,口语)抑郁,忧郁.быть

склонным к - и 容易忧郁. Он сегодня в ипохондрии. 他今天很忧郁.
ИПП [缩](индивидуальный перевязочный пакет)个人急救包.
ИПП(-)[缩](индивидуальный противохимический пакет)个人防化包,如 ИПП-8
иппи [不变,阳及阴]易比士(美国的一种松散的青年组织,始于1968年).
ипподром, -а[阳]跑马场,赛马场.
ипподромный 及 **ипподромовский**[形](口语)ипподром 的形容词. -ая дорожка 跑马场的赛道. - рысак 赛马场的大走马.
Иппокрена, -ы[阴](希腊神话中赫利孔山上的)灵泉,飞马神泉;〈转〉诗的灵感源泉.
иппология, -и[阴]马学
иприт, -а[阳]芥子气(一种糜烂性毒气). отравление -ом 芥子气中毒.
ипритовый [形]иприт 的形容词.
ипсилон, -а[阳]宇普西隆(希腊字母 Υ 的名称).
ИПУ-[缩,拼读](измерительно-поверочная установка)测量检查装置,检测装置.如 ИПУ-01.
ир, -а[阳]〈植〉= аир.
ир...[前缀]接形容词或名词,表示"不"、"非"、"不存在",如 иррациональный, иррегулярный, ирреальный, иррационализм.
Ир, -а[阳]〈希神〉伊洛斯(和俄底修斯打架的无耻乞丐). ◇**беден, как Ир** 穷得像乞丐一样.
ИР [缩](инженерная разведка)〈军〉工程侦察.
ИРА [缩,拼读](Ирландская республиканская армия)爱尔兰共和军.
иразер, -а[阳](英语 iraser—квантовомеханический усилитель инфракрасных лучей)红外激射器,红外量子放大器.
иракец [阳]见 иракцы.
иракский [形]伊拉克的;伊拉克人的.
иракско-кубинский [形]伊拉克—古巴的.
иракцы, -ев[复](单 **иракец**, -кца[阳])伊拉克人.
ирангейт, -а[阳]伊朗门事件(指美国向伊朗暗中提供武器的丑闻).
иранец [阳]见 иранцы.
иранист, -а[阳]伊朗学家.
иранистика, -и[阴]伊朗学(研究伊朗语言、文学、文化等的综合学科).
иранистический [形]иранистика 的形容词.
иранистка, -и, 复二 -ток[阴]иранист 的女性.
иранка [阴]见 иранцы.
иранский [形]伊朗的;伊朗人的.
иранцы, -ев[复](单 **иранец**, -нца[阳]; **иранка**, -и, 复二 -нок[阴])伊朗人.
ирбис, -а[阳]〈动〉雪豹(= барс)(Panthera uncia).
ирбисовый [形]ирбис 的形容词.
ирга, -и[阴]〈植〉唐棣;唐棣属(Amelanchier).
иридиевый [形]иридий 的形容词. - кончик пера 铱金笔尖.
иридий, -я[阳]〈化〉铱(Ir).
иридистый [形]〈化〉❶(含)铱的. -ая платина 铱铂;铱铂矿. ❷亚铱的.
иридоциклит, -а[阳]〈医〉虹膜睫状体炎.
иридоцит, -а[阳]虹色细胞.
иридэктомия, -и[阴]〈医〉虹膜切除术.
ирис, -а[阳]❶〈植〉鸢尾花;鸢尾属(Iris). сибирский - 西伯利亚鸢尾(I. sibirica). жёлтый - 黄菖蒲(I. pseudacorus). ❷〈解〉虹膜. ❸〈理〉膜片;可变光阑(又名 ирисовая диафрагма).
ирис, -а[阳](褐色的)块状牛奶糖.
ириска, -и, 复二 -сок[阴]〈口语〉一块褐色牛奶糖.
ирисовый [形]ирис 的形容词. -ая диафрагма〈理〉可变光阑.
ирисовый [形]ирис 的形容词.
ирит, -а[阳]〈医〉虹膜炎.
ирландец [阳]见 ирландцы.
ирландка [阴]见 ирландцы.
ирландский [形]爱尔兰的;爱尔兰人的. ◇**ирландский мох**〈植〉= карраген. **ирландский сеттер** 爱尔兰塞特种猎狗.
ирландцы, -ев[复](单 **ирландец**, -дца[阳]; **ирландка**, -и, 复二 -док[阴])爱尔兰人
ИРМ [缩](Исламская Республика Мавритания)毛里塔尼亚伊斯兰共和国.
ирмос, -а[阳]伊尔莫斯颂歌(7世纪拜占庭诗歌;古罗斯教堂的一种音乐体裁).
ирный [形]ир 的形容词. - корень〈植〉菖蒲,白菖(= тростниковый аир)(Acorus calamus).
ирод, -а[阳]〈俗,骂〉残暴者,恶棍,折磨者(来自犹太国王的名字 Herod,圣经中说他是个极残暴的人).
иродов, -а, -о[形]〈俗,骂〉ирод 的物主形容词. -а душа 残暴者的心肠. -а образина 恶棍的丑恶嘴脸.
ироикомический [形]〈文学〉模仿英雄史诗的. - стиль 模仿英雄史诗的文体. ◇**ироикомическая поэма** 诙谐诗(古典主义英雄喜剧诗的变化,用粗俗的笔法描写雅典的事物).
ирокез [阳]见 ирокезы.
ирокезка [阴]见 ирокезы.
ирокезский [形]易洛魁人的.
ирокезы, -ов[复](单 **ирокез**, -а[阳]; **ирокезка**, -и, 复二 -зок[阴])易洛魁人(北美印第安部族群).
иронизирование, -я[中]иронизировать 的动名词.
иронизировать, -рую, -руешь[未] *над кем-чем* 讽刺,讥笑,嘲弄. - над его лицемерием 讽刺他的虚伪. ‖ 完 **проиронизировать**.
иронико-философский [形]讽刺性哲理的. -ая проза 讽刺性哲理散文.
иронический [形]讽刺的,讥讽的(副 **иронически**). - ответ 讥讽的回答. - смысл 含有讽刺的意思. -ая кличка 嘲讽的绰号. -ое отношение 讽刺的态度. - тон 讽刺的语气. иронически улыбаться 讥讽地微笑.
ироничность, -и[阴]ироничный 的抽象名词.
ироничный; -чен, -чна[形]〈口语〉= иронический(副 **иронично**).
ирония, -и[阴]❶讽刺,嘲讽,讥讽. злая - 恶意的讽刺. добродушная - 善意的讽刺. прямая - 露骨的讥讽. меткая - 一针见血的讽刺. сказать с -ей 讽刺地说. В его похвалах таится ирония. 在他的赞扬声中包含着讽刺. ❷〈文学〉讽刺语(一种修辞手段,故意以好评或赞扬的形式表示隐蔽的嘲笑). ◇**ирония судьбы** 命运的戏弄. **по злой иронии** 好似嘲弄地,仿佛讥笑地.
ИРП[1] [缩](Институционно-революционная партия)(墨西哥)革命组织党.
ИРП[2] [缩](Итальянская республиканская партия)意大利共和党.
иррадиация, -и[阴]❶〈理〉照射,幅照;光渗. ❷〈专〉扩散,放散.
иррадиирование, -я[中]иррадиировать 的动名词.
иррадиировать, -рую, -руешь[未]❶〈理〉照射,幅照;光渗. ❷〈专〉扩散,放散.
иррационализм, -а[阳]〈哲〉非理性主义,反理性主义.
иррациональность, -и[阴]иррациональный 的抽象名词.
иррациональный [形]❶(-лен, -льна)〈哲〉非理性的. ❷〈数〉无理的,不尽(根)的. -ое число 无理数. -ая функция 无理函数. -ое уравнение 无理方程.
ирреальность, -и[阴]ирреальный 的抽象名词. - сюжета 情节不合现实.
ирреальный; -лен, -льна[形]〈文语〉不现实的,虚幻的,现实中不存在的. - образ 现实中不存在的形象. -ые представления 不现实的想象.
иррегулярность, -и[阴]иррегулярный 的抽象名词.
иррегулярный; -рен, -рна[形]〈旧,文语〉不(合乎)规则的;非正规的. -ое явление 不规则的现象. ◇**иррегулярные войска** 非正规军,非正规部队.
ирредента [дэ], -ы[阴]〈史〉(19世纪末至20世纪初)意大利

领土收复运动(要兼并别国中有意大利族居民的一些地方).
ирредентизм [тэ], -а [阳]〈史〉意大利领土收复主义(见 ирредента).
ирредентист [дэ], -а [阳]〈史〉意大利民族统一主义者(见 ирредента).
иррелевантный [形]不相干的,没关系的;不起作用的. ~ая информация 无关的信息.
ирригатор, -а [阳]❶灌溉专家,水利专家 ❷〈医〉冲洗器.
ирригационный [形] ирригация 的形容词. ~ канал 灌溉渠. ~ая сеть 灌溉网. ~ое строительство 水利建设. ~ые сооружения 灌溉建筑,水利建筑.
ирригация, -и [阴]❶灌溉,水利. ~ земель 土地灌溉. ~ сельского хозяйства 农业的水利化. ❷〈医〉冲洗,冲洗法.
ирритация, -и [阴]〈旧〉激动;激怒,恼怒,生气;烦躁.
ИРС [缩](инженерно-ракетная служба) 程火箭勤务.
ИРЯЗ 及 **ИРЯз** [缩,拼读,不变及 -а,阳](Институт русского языка)俄语研究所.
ИС[1] [缩](индустриальная страна)工业国.
ИС[2] [缩](искусственный спутник)人造卫星.
ис... [前缀] = из... 用在清辅音之前,如 испить, истопить, исцарапать.
ИСАА [缩,拼读](Институт стран Азии и Африки)亚非国家学院.
ИСВ [缩](искусственный спутник Венеры)人造金星卫星.
ИСД [缩](Итальянское социальное движение)意大利社会运动(政党)
ИСДП [缩](Итальянская социал-демократическая партия)意大利社会民主党.
ИСЗ [缩](искусственный спутник Земли)人造地球卫星.
Исида, -ы [阴]伊希斯(古埃及神话中贤妻良母的象征,又是丰产、水、风、魔力、航海女神,死者的保护神).
исихазм, -а [阳]〈宗〉宁静主义(拜占庭的神秘主义思潮).
иск, -а [阳](民事)诉讼,起诉,申诉. денежный ~ 钱款(纠纷引起的)诉讼. предъявить ~ *к кому* 对…提出起诉. отозвать ~ 撤回起诉. ◇**встречный иск**(法)反诉.
искажать [未]见 исказить.
искажаться [未]❶见 исказиться. ❷ искажать 的被动. Факты искажаются рассказчиком. 事实被叙述的人歪曲了.
искажение, -я [中]❶ исказить(-ся)——искажать(-ся)的动名词. ~ истины 歪曲真相. подвергнуть *что* ~ю 使…受到歪曲. Он обидел меня искажением моей мысли. 他歪曲了我的意思,使我很难过. ❷(文学、词句等)曲解之处,歪曲的词句,走样的地方. грубые ~я в переводе 译文里严重歪曲原文的地方. ❸〈技〉失真,畸变. ~ звука 声音失真. фазовое ~ 相位畸变.
искажённость, -и [阴] искаженный 的抽象名词.
искажённый; -жён, -жена [形]❶曲解的,歪曲的;失掉原意的,意思颠倒的;走样的;失真的,畸变的(副 **искажённо**). ~ смысл 曲解的意思. ~ые слова 曲解的话. Он говорит смешно искажённым китайским языком. 他说着一口可笑的、不正确的中国话. ❷(相貌)变为畸形的,(脸)变得难看的. ~ое от боли лицо 因疼痛变得难看的脸.
исказитель, -я [阳]歪曲者,曲解者.
исказить, -ажу, -азишь; -ажённый (-ён, -ена) [完] *что* ❶歪曲,曲解. ~ смысл *чего* 曲解…的意思. ~ марксизм 歪曲马克思主义. Рассказывая, он намеренно исказил мои слова. 他在讲述时故意歪曲了我的原话. ❷[第一,二人称不用]使(脸、外表)变丑,变相,变难看. Страх исказил его лицо. 他吓得脸都变了样. Голос исказился от гнева. 嗓音因为愤怒而变了样. Боль исказила лицо. 疼得脸都变了样. ‖ 未 **искажать**, -аю, -аешь.
исказиться, -ится [完]❶(话语、文句等的原意)受到歪曲,失真,失去本来意思. Фраза при передаче исказилась. 词句被传达错了. От перестановки слов смысл фразы исказился. 词序改变后,句子的意思就变样了. ❷(脸)变相,变得难看. Лицо исказилось от ужаса. 吓得脸都变了样. ‖ 未 **искажаться**, -ается.
искалечение, -я [中] искалечить 的动名词.
искалеченный [形]❶残废了的,残废的;损坏了的,毁坏了的,残缺的. ~ воин 残废(疾)军人. ~ые пальцы 残废了的手指. ~ танк 击坏了的坦克. ~ая мебель 损坏了的家具. ❷〈转〉精神上受摧残的,受损伤的. ~ая душа 受摧残的心灵.
искалечивание, -я [中] искалечивать 的动名词. моральное ~ 精神上的摧残.
искалечивать [未]见 искалечить.
искалечиваться [未]❶见 искалечиться. ❷ искалечивать 的被动.
искалечить, -чу, -чишь [完] *кого-что* ❶使受重伤,使成残废;毁坏,弄坏. ~ руку 把手弄成残废. ~ игрушку 把玩具弄坏. Разрывными пулями неприятель искалечил много народу. 敌人用爆破弹使许多人受重伤. ❷〈转〉摧残,毁坏,损伤(精神,心灵等). Дурное воспитание искалечило ребенка. 恶劣的教育把小孩教坏了. ‖ 未 **искалечивать**, -аю, -аешь 及 **калечить**.
искалечиться, -чусь, -чишься [完]〈口语〉(肉体上或精神上)受到严重损伤,成为残废. Он искалечился в детстве. 他在童年时就成了残废. ‖ 未 **искалечиваться**, -аюсь, -аешься 及 **калечиться**.
искалывание, -я [中] искалывать 的动名词.
искалывать [未]见 исколоть.
искалываться [未]❶见 исколоться. ❷ искалывать 的被动. Рука искалывается булавкой. 手被大头针扎伤.
искание, -я [中]❶ искать 1,2 解的动名词. ~ правды и справедливости 寻找真理和正义. ❷[复](科学研究或艺术创作上的)探索,寻求. ~я художника 艺术家的探索. творческие ~я 创造性的探索. длительный процесс ~й 长期探索的过程. ❸〈旧〉讨好,逢迎,巴结,谄媚. враг ~й 憎恶献媚奉承的人.
искапать, -аю, -аешь [完] *кого-что* ❶〈口语〉把…滴满,溅上许多污点,滴脏,溅脏. ~ стол чернилами 把桌子溅上许多墨水点子. ~ всю одежду краской 把整件衣服都溅上颜料. ❷〈俗〉把…滴完. ~ все капли 把药水滴完. ‖ 未 **искапывать**, -аю, -аешь.
искапывание, -я [中] искапывать[2] 的动名词.
искапывать[1] [未]见 искапать.
искапывать[2] [未]见 ископать.
искапываться[1], -ается [未] искапывать[1] 的被动.
искапываться[2], -ается [未] искапывать[2] 的被动.
искариот, -а [阳]〈旧,骂〉见利忘义的叛徒,卖主求荣者(来自人名 Иуда Искариот,耶稣的 12 门徒之一,新约说他为了 30 枚银币而出卖了耶稣).
искариотка, -и,复二 -ток [阴] искариот 的女性.
искариотский [形] искариот 的形容词. ~ поступок 见利忘义的叛徒行为.
искариотство, -а [中]见利忘义的叛徒行为.
искармливание, -я [中] искармливать 的动名词. ~ сена 把干草作饲料用完.
искармливать [未]见 искормить.
искармливаться, -ается [未]〈口语〉用作饲料.
искатель, -я [阳]❶探求者,寻求者,探索者;(新矿藏、新路径等的)探寻者;(奇花异草的)采集者. ~ мест 求职者. ~ руки 求婚者. ~ лёгкого успеха 企图走捷径取得成功的人. ~ жемчуга 采珠人. ~ женьшеня 采人参的人. ❷〈技〉探测器,寻找器;选择器. ~ повреждений 故障寻找器,障碍寻找器. телефонный ~(自动电话接线用的)选择器,寻找器. ❸煤气探漏车(车上装有激光设备,可发现地下煤气管道漏气位置). ◇**искатель приключений** 1)〈旧〉探险家,旅行家;猎奇者. 2)冒险家.
искательница, -ы [阴] искатель 1 解的女性.
искательность, -и [阴]〈旧〉искательный 的抽象名词.
искательный; -лен, -льна [形]谄媚的,逢迎的,巴结的,讨好的,阿谀的(副 **искательно**). ~ взгляд 谄媚的眼神. ~ тон 讨好的语气. искательно обращаться *к кому* 向…讨好.
искательский [形] искатель 的形容词. ~ая партия 勘察队,勘探组.
искательство, -а [中]❶〈旧〉谄媚,逢迎,巴结,讨好. ❷探索,

寻找.

искáть, *ищý, ищешь; ищá*[未]❶ *когó-что* 找,寻找,寻觅;寻求,寻访,寻查. ~ упáвшую игóлку 找掉落的针. ~ нýжную кни́гу 找所需的书. ~ прáвду 寻求真理. ~ квартиру 找住房. ~ рабóту 找工作. ~ причи́ну болéзни 查找病因. ~ вы́ход из положéния 寻求解决办法,寻找摆脱困境的出路. ~ помóщника 寻找助手. Мать искáла сы́на по всемý дóму и не нашлá. 母亲把整所房子找遍了,也没找到儿子. Он искáл глазáми, кудá бы посади́ть старикá. 他用两只眼睛在寻找,有什么地方可以让老人坐下. ❷ *чегó* 谋求,寻求,追求;探索. ~ слýчая 寻找机会. ~ пóмощи 寻求帮助. ~ дрýжбы 寻求友谊. ~ защи́ты 寻求保护. ~ слáвы 追求荣誉. ~ влáсти 追求权势. ~ ссóры *с кем* 找茬儿和…吵架. ❸(与不定式连用)〈旧,文语〉力图达到,企图,打算. Враги́ искáли егó погуби́ть. 敌人企图谋害他. Отéц и мать ей сéрдце и́щут успокóить. 父母力图安慰她那颗心. ❹ *что, с когó-чегó* 或 *на ком-чём*〈法〉提起诉讼,依法要求;讨回… Он искáл с отвéтчика ты́сячу рублéй. 他向被告起诉要求赔偿一千卢布. ~ долг с сосéда 向邻居讨债. ❺ *в ком* 或 *у когó*〈旧〉献媚,逢迎,巴结,讨好. ~ в начáльстве (或 у начáльства) 讨好上司. ◇**искáть в головé**〈俗〉捉头上的虱子. Мать и́щет в головé мáленького сы́на своегó. 母亲在自己小儿子的头上捉虱子. **искáть игóлку в стóге сéна** 大海捞针. **искáть** *чьей* **руки́**〈旧〉向…求婚. **ищи́-свищи́; ищи́ свищи́** 或 **ищи́ да свищи́** *когó-что*〈口语,讽〉再也找不回来.

искáться, *и́щется* [未]❶ искáть 1,4 解的被动. Пропáвшее давнó и́щется с трудóм. 丢失很久的东西很难找到. С отвéтчика и́щется крýпная сýмма. 向被告起诉要求一笔巨款. ❷〈俗〉捉(自己身上或衣服上的)虱子. ~ в волосáх 在头发里捉虱子.

искáшивать [未]见 искоси́ть².

исклевáть, *-люёт; -лёванный* [完] *когó-что* ❶啄伤(多处),啄得遍体鳞伤. Орёл исклевáл змею. 老鹰把蛇啄得遍体鳞伤. ❷(鸟)把(食物)啄光. ~ всё зернó 把谷粒全啄光. ‖未 **исклёвывать**, *-аю, -аешь*.

исклевáться, *-люётся* [完]相互啄伤(多处). ‖未 **исклёвываться**, *-ается*.

исклёвывание, *-я* [中] исклёвывать 的动名词.

исклёвывать [未]见 исклевáть.

исклёвываться [未]❶见 исклевáться. ❷ исклёвывать 的被动.

исключáть [未]见 исключи́ть. взаи́мно исключáющие поня́тия 彼此排斥的概念. Исключáет ли материалисти́ческая диалéктика внéшние причи́ны? Нет, не исключáет. 唯物辩证法是否排除外部的原因? 不,并不排除.

исключáться [未]❶见 исключи́ться. ❷ исключáть 的被动.

исключáя [前](接二格及四格)除…之外. Все с ним бы́ли соглáсны, исключáя жены́. 除妻子外,别的人都同意他的意见. Все операти́вные докумéнты, исключáя журнáлы боевы́х дéйствий, уничтожáлись. 所有作战文件,除战斗行动记录外,均被销毁. ◇**не исключáя** *когó-чегó* 及 *когó-что* [前]连…在内,包括…,也不例外. Рабóтали всю недéлю не исключáя прáзников. 工作了整整一周,连节日也不例外. Со всéми на парохóде, не исключáя молчали́вого буфéтчика, Смýрый говори́л отры́висто. 斯穆雷和船上所有的人说话都是断断续续的,对沉默寡言的小吃部服务员也不例外.

исключéние, *-я* [中]❶ исключи́ть——исключáть 1 解的动名词. ~ ли́шних слов из письмá 删去信中多余的话. ~ *когó* из шкóлы 开除…的学籍. Вторóе издáние вы́пущено с исключéнием отдéльных мест. 第二版个别地方有删节. ❷例外. в ви́де ~я 作为例外. без ~я 毫无例外. сдéлать ~ *для когó* 把…作为例外,对…破例. Ни для когó не мóжет быть исключéний. 对于任何人都不能例外. Все реакционéры обречены́ на ги́бель. Никтó не составля́ет исключéния. —切反动派都是注定要灭亡的,谁也不会例外. Эту возмóжность мы считáем исключéнием. 我们认为这种可能是一种例外. И я не исключéние. 而我也不例外. ◇**за исключéнием** *когó-чегó* 除…以外,…除外. Пойдýт все, за исключéнием бóльных. 除病号外,所有的人都去.

исключи́тельно [副]❶见 исключи́тельный 2 解. ❷[用作分立限制语气词]仅仅,只是,只有. поддéрживать ~ *когó* 专门支持… Больны́е доверя́ли исключи́тельно одномý, óчень óпытному врачý. 病人只相信一位有经验的医生. Прéмию получи́ли исключи́тельно отли́чники. 只有优秀生才获得奖金. ❸除外,不包括. прочéсть до пя́той главы́ ——读到第五章(不包括第五章). от бýквы А до К ——从字母 А 到 К(不包括 К). ❹〈旧〉狭隘地,片面地. ~ понимáть 狭隘地理解.

исключи́тельность, *-и* [阴]❶独特性,特殊性. ~ э́того явлéния 这现象的独特性. В чём же выражáется исключи́тельность егó положéния? 他的地位的特殊性表现在哪里? ❷特殊化,优越性. чýвство ~и 特殊感. ❸〈旧〉片面性,局限性.

исключи́тельный; *-лен, -льна* [形]❶[只用长尾]与一般规定不同的,超出常规的,例外的. ~ые закóны 特别法令,非常法令. ~ые правá 特权. ❷[只用长尾]特殊的,异常的,罕见的;〈口语〉非常好的,特别好的(副 **исключи́тельно**). ~ слýчай 特殊场合. ~ ум 非凡的智慧. ~ая невéжда 一窍不通,完完全全的外行. мáльчик ~ых спосóбностей 才能出众的男孩. дéло ~ой вáжности 异常重要的事. исключи́тельно вкýсное блю́до 非常可口的菜. товáр ~ого кáчества 质量特别好的商品. ~ые друзья́ 非常要好的朋友. Авангáрдная роль и примéр коммуни́стов имéют исключи́тельное значéние. 共产党员的先锋模范作用具有特别重要的意义. ❸唯一的,独一无二的;专有的,特有的;〈法〉排他的. ~ путь 独一无二的道路. ~ая заслýга 唯一的功绩. взять *что* в своё ~ое пóльзование 独用…,独享… пóлный и ~ суверенитéт 完全的及排他的主权. ❹〈旧〉片面的,狭隘的. ◇**исключи́тельная мéра наказáния**〈法〉极刑.

исключи́ть, *-чý, -чи́шь; -чённый* (*-ён, -енá*) [完]❶ *когó-что* 开除,革除;除去,删除,取消. ~ из спи́сков 从名单内删除,除名. ~ из кружкá 从小组里开除出去. ~ из пáртии 从党内开除出去,开除党籍. ~ за нарушéние дисципли́ны 因违反纪律而开除. ~ из соревновáний 取消参加比赛的资格. ~ из доклáда ненýжные словá 从报告中删去不必要的话. ~ непроизводи́тельные расхóды из смéты 从预算中删除非生产性开支. ❷ *что* 排除. ~ пасси́вное настроéние 排除消极情绪. ~ возмóжность *чегó* 排除…可能性. ❸(常用被动形动词短尾形式)不可能有,不存在. Такóй вы́ход исключён. 这种出路是不可有的. Такóе предположéние исключенó. 这种假设是不可能成立的. Трýдности имéлись в прóшлом, они́ не исключены́ и в бýдущем. 困难过去有,今后还可能有. ‖未 **исключáть**, *-áю, -áешь*.

исключи́ться, *-и́тся* [完]排除,删除,取消. ‖未 **исключáться**, *-áется*.

ИСКО́ [缩,拼读](Инди́йско-совéтское культýрное óбщество)印苏文化协会.

искобéниться, *-нюсь, -нишься* [完]〈俗〉不自然地弯下腰.

исковéрканный [形]〈口语〉❶毁坏得走了样的,变了形状的. ~ая шля́па 旧得走了样的帽子. ~ая рáма 变了形的窗框. ❷〈转〉精神上受摧残而变态的. совершéнно ~ человéк 完全被扭曲了的人. ❸〈转〉(语法结构、发言等)不正确的,歪曲的. ~ая фрáза 完全说(写)错的句子. говори́ть на ~ом англи́йском языкé 说一口蹩脚的英语.

исковéркать, *-аю, -аешь* [完] *когó-что* ❶把…毁坏,把…弄得不成样子. ~ игрýшку 把玩具弄得不成样子. ❷使受到严重损伤,使成残废;把(脸部)弄得很难看. Вся грудь больнóго былá исковéркана. 病人的整个胸部受了严重损伤. Егó лицó бы́ло исковéркано отврати́тельным выражéнием ýжаса. 他惊恐失色,脸显得很难看. ❸〈转〉摧残,毁坏,损伤(精神、道德). ~ жизнь 摧残生活. ~ культýру 摧残文化. ~ харáктер ребёнка дурны́м воспитáнием 恶劣的教育毁坏孩子的性格. ❹〈转〉曲解,歪曲;不正确地用某种语言说话. ~ чужýю мысль 曲解别人的意思. Стихи́ исковéрканы. 诗受到歪曲. ‖未 **исковéркивать**, *-аю, -аешь* 及 **ковéркать**.

исковéркаться, *-аюсь, -аешься* [完]〈口语〉❶毁坏得不像样子,变形状. Дорóга исковéркалась. 道路坏得不像样子. ❷〈转〉歪曲,曲解. ❸〈转〉精神上受到摧残而变态. ‖未 **иско-**

вéркиваться, *-аюсь, -аешься*.
исковéркивание, *-я*[中]исковéркивать的动名词.
исковéркивать[未]见 исковéркать.
исковéркиваться[未]❶见 исковéркаться. ❷исковéркивать的被动.
исковóй[形]иск 的形容词. ~óе заявлéние 民事诉状. ~áя дáвность 诉讼时效.
исковы́ривание, *-я*[中]исковы́ривать的动名词.
исковы́ривать[未]见 исковыря́ть.
исковы́риваться, *-ается*[未]〈口语〉исковы́ривать 的被动. Повéрхность земли́ исковы́ривается оскóлками. 地面被弹片打出许多坑.
исковыря́ть, *-я́ю, -я́ешь; -ы́рянный*[完]*что*〈口语〉在…上抠出许多坑(凹处);抠坏. ~ хлеб пáльцами 用手指头把面包抠出许多坑来. ‖未 **исковы́ривать**, *-аю, -аешь*.
исколáчивание, *-я*[中]исколáчивать的动名词.
исколáчивать[未]见 исколоти́ть.
исколáчиваться[未]❶见 исколоти́ться. ❷исколáчивать的被动.
исколеси́ть, *-ешу́, -еси́шь; -ешённый* (*-ён, -енá*)[完]*что*〈口语〉(乘车)走遍. ~ всю окрýгу 走遍周围地方. ~ Китáй 走遍中国. Они́ исколеси́ли и осмотрéли óстров по всем направлéниям. 他们走遍全岛,观察了各处. ◇**исколеси́ть вдоль и поперёк**(或**из концá в конéц**)跑遍,走遍. исколеси́ть гóрод вдоль и поперёк 走遍全城.
исколоти́ть, *-очу́, -óтишь; -óченный*[完]*кого-что*〈口语〉❶痛打,打遍(全身). ~ до полусмéрти 打得半死. ~ плéчи 把肩部打得满是伤痕. ❷钉满;钉破,(把某物表面)钉坏. ~ стéну гвоздя́ми 在墙上钉满钉子;钉钉子把墙钉坏. ❸〈俗〉用完钉子. ~ все гвóзди 把所有钉子都钉完. ‖未 **исколáчивать**, *-аю, -аешь*.
исколоти́ться, *-óтится*[完]〈口语〉(锤子、杆子等)敲坏,打坏,用坏. Молотóк исколоти́лся. 锤子敲坏了. ‖未 **исколáчиваться**, *-ается*.
исколóть, *-олю́, -óлешь; -óлотый*[完]*кого-что*❶刺伤(许多处),刺遍. ~ рýку булáвкой 别针把手刺伤(许多处). ❷别满,扎满. Кáрта былá искóлота булáвками. 地图上扎满大头针. ‖未 **искáлывать**, *-аю, -аешь*
исколóться, *-олю́сь, -óлешься*[完]遍体刺伤. ~ о тернóвник 让多刺李刺得遍体伤痕. Весь исколóлся в кустáх шипóвника. 在野蔷薇从中全身都给扎伤了. ‖未 **искáлываться**, *-аюсь, -аешься*.
исколупáть, *-áю, -áешь; -ýпанный*[完]*что*〈俗〉= исковыря́ть. ‖未 **исколýпывать**, *-аю, -аешь*.
исколýпывать[未]见 исколупáть.
искóмкать, *-аю, -аешь*[完]*что*〈口语〉把…完全揉皱;揉成一团. ~ бумáгу 把纸揉成一团. ~ носовóй платóк 把手绢揉成一团.
искóмкаться, *-ается*[完]〈口语〉(被)完全揉皱,揉成一团. Плáтье искóмкалось. 衣服完全揉皱了.
искóмый[形]〈文语〉❶寻求的,要寻找的. ~ докумéнт 要找的文件. прийти́ к ~ому вы́воду 得到所求的结论. ❷〈数〉所求的,未知的. ~ое числó 未知数. ~ая величинá 所求值,未知数. ❸[用作名词]**искóмое**, *-ого*[中]〈数〉未知数. найти́ ~ 求未知数.
искони́[副]〈旧,雅〉自古以来,历来,素来. Э́ти поря́дки сущестовáли искони́. 这些风习自古以来就有了. Тайвáнь искони́ явля́ется территóрией Китáя. 台湾从来就是中国的领土. Так ведётся искони́. 历来如此.
искóнность, *-и*[阴]искóнный 的抽象名词. ~ обы́чая 风俗自古已然.
искóнный[形]〈文语〉自古以来的,历来的,素来的,向来的(副**искóнно**). ~ обы́чай 自古已有的风俗. ~ жи́тель 世居本地的老居民. ~ые правá 素来就有的权利. ~ые проти́вники *чего* 历来反对…的人. искóнно владéть *чем* 从来就拥有… Всё шло искóнным поря́дком. 一切按老规矩进行.
исконопáтить, *-пáчу, -пáтишь; -пáченный*[完]*что*〈口语〉填缝用完,泥缝用完(麻刀等). ~ пуд пáкли 填缝用完一普特麻刀. ‖未 **исконопáчивать**, *-аю, -аешь*.
исконопáчивание, *-я*[中]исконопáчивать的动名词.
исконопáчивать[未]见 исконопáтить.
исконопáчиваться, *-ается*[未]填缝用掉,泥缝用掉.
ископáемый[形]❶从地下掘出的(指矿物、矿石等);位于地层深处的. ~ кáменный ýголь 煤矿. ~ая водá〈地质〉封存水,封闭水. ~ое сырьё 矿物性原料. ~ые минерáлы 矿物. остáтки ~ых 尾矿. ❷[用作名词]**ископáемые**, *-ых*[复]矿物. полéзные ~ые 矿物,矿产,矿藏. ❸〈地质〉(指发掘出来的东西)成为化石的. ~ые растéния 植物化石. ~ые живóтные 动物化石. ❹[用作名词]**ископáемое**, *-ого*[中]化石. ❺〈转,谑,讽〉(指人、观点等)陈腐不堪的,很落后的. ~ человéк 很落后的人. ~ взгляд 陈腐不堪的观点. Слог сочинéния допотóпный, ископáемый. 文章的体裁是陈旧的、过时的.
ископáть, *-áю, -áешь; -óпанный*[完]*что* 挖遍,翻遍. ~ весь сад 挖遍整个花园. ~ весь двор в пóисках *чего* 为了寻找…挖遍整个院子. Земля́ былá сплошь искóпана ворóнками. 地上全是一个个的弹坑. ‖未 **искáпывать**, *-аю, -аешь*.
ископти́ть, *-пчу́, -пти́шь*[完]*что* 熏好,熏透. ~ óкорок 熏好火腿.
ископти́ться, *-ти́тся*[完]熏好,熏透. Колбасá хорошó ископти́лась. 香肠熏得很好.
и́скопыть, *-и*[阴]〈方〉马蹄下扬起的尘土、泥、雪.
искорёживание, *-я*[中]искорёживать(-ся)的动名词.
искорёживать[未]见 искорёжить.
искорёживаться[未]❶见 искорёжиться. ❷искорёживать 的被动.
искорёжить, *-жу, -жишь*[完]*кого-что*〈俗〉使翘曲不平,使七扭八歪,弄得七楞八翘;歪曲,使扭曲变形. ~ картóн 把硬纸板弄得翘起来. Цензýра искорёжила словá áвтора. 作者的话经过检查,已面目全非. искорёженные, опалённые плáменем остáнки маши́ны 被火烧得七扭八歪的汽车残骸. Переплёт кни́ги от сýхости искорёжило. [无人称]硬书皮因干燥而翘起来了. ‖未 **искорёживать**, *-аю, -аешь*.
искорёжиться, *-ится*[完]〈俗〉变得七扭八歪,翘曲不平,弯曲变形得很厉害. Переплёты у книг от сýхости искорёжились. 硬书皮因干燥而翘了起来. ‖未 **искорёживаться**, *-ается*.
искоренéние, *-я*[中]искорени́ть(-ся)——искореня́ть(-ся)的动名词. ~ недостáтков 根除缺点. ~ контрреволюционéров 肃清反革命分子.
искорени́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый*(*-ён, -енá*)[完]*что* 彻底铲除,根除,根绝,灭绝. ~ зло 除尽恶事. ~ недостáтки 根除缺点. ~ дурны́е привы́чки 消除恶习,根除坏习惯. ~ предрассýдки 根除偏见. ‖未 **искореня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.
искорени́ться, *-и́тся*[完]根除,铲除,根绝,灭绝. Искорени́лись стáрые предрассýдки. 旧的偏见根除了. ‖未 **искореня́ться**, *-я́ется*.
искореня́ть[未]见 искорени́ть.
искореня́ться[未]❶见 искорени́ться. ❷искореня́ть 的被动.
и́скорка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]и́скра 的指小表爱. ~ и прáвды 一星半点的实话. сéрое сукнó с ~ой 带小花点的灰呢子.
искорми́ть, *-млю́, -кóрмишь; -кóрмленный*[完]*что*〈口语〉作饲料用掉. ~ весь запáс сéна 把储存的全部干草喂了牲口. ‖未 **искáрмливать**, *-аю, -аешь*.
искорóбить, *-блю, -бишь; -бленный*[完]*что*〈口语〉把…弄得(好多地方)翘起来;翘坏. Сы́рость искорóбила фанéру. 胶合板受潮翘坏了. Дóску искорóбило. [无人称]木板翘了.
искорóбиться, *-ится*[完]〈口语〉(好多地方)翘起来;翘坏. ~ от сы́рости 受潮而翘了. Переплёт искорóбился. 硬书皮翘了.
и́скоса[副]斜着眼睛(看). ~ смотрéть 斜眼看;〈转〉(指恶意地、怀疑地)斜眼看,睥睨. ~ погля́дывать 不时斜眼望望.
искоси́ть[1], *-ошу́, -óсишь*[完]*что* 刈割.
искоси́ть[2], *-ошу́, -оси́шь; -ошенный*[完]*что*〈口语〉弄得歪歪斜斜. ~ строкý 把一行字写得歪歪斜斜. ‖未 **искáшивать**, *-аю, -аешь*.
искоси́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉变得歪歪斜斜. Строкá искоси-

ласъ.一行字写得歪歪斜斜.

искособо́читься, *чусь, чишься*[完]〈俗〉(身子)歪向一边.

искочевря́жить, *-жу, -жишь*[完] *кого-что*〈俗〉使作出难看的怪相,把…弄得丑陋不堪.

и́скра, *-ы*[阴]❶火花,火星儿. золоты́е ~ы 金色的火花. бе́лые ~ы 明亮的火花. ~ы от костра́ 篝火的火星. электри́ческая ~(技)电火花. вы́бить ~у из ка́мня 在石头上打出火星. Газе́та «Йскра»《火星报》. Из и́скры возгори́тся пла́мя. 星星之火,燃成熊熊之焰. Из и́скры мо́жет разгоре́ться пожа́р.〈谚语〉星星之火,可以燎原. ❷点点的闪光,闪耀的星点(光线). ~ы драгоце́нных камне́й 宝石的闪光. ~ы сне́га 雪花闪烁. сверка́ть ~ами 闪闪发光. ❸[集]织物上的小花点. си́нее сукно́ с ~ой 带小花点的蓝呢子. ❹(转) *чего*(某种感情、思想等的)萌芽,闪现;(某种天赋、才能的)流露. ~ не́жности 一线柔情. ~ сомне́ния 一丝疑虑. ~ наде́жды 一线希望. ~ пра́вды 一点真理. ~ тала́нта 才华的流露. ~ остроу́мия 机智的表现. ◇**и́скра (бо́жья)** *у кого* 或 *в ком*〈旧〉1)天赋,才气. Он о́чень хоро́ший литерату́рный кри́тик, у него́ есть и́скра бо́жья. 他是一个非常好的文学评论家,他很有才能. 2)心灵的火花,美好的激情,高尚的情操. **и́скры из глаз посы́пались** *у кого*〈口语〉(头部受到沉重打击时)眼里直冒金星. Она́ так сту́кнула его́ ло́ктем в переносицу, что из глаз его́ посы́пались и́скры. 他用臂肘撞在他鼻梁上,撞得他两眼直冒金星. **мета́ть (**或 **метну́ть) и́скры**(眼睛)射出闪光,怒目而视.

искра́ивание, *-я*[中]искра́ивать 的动名词.

искра́ивать[未]见 искрои́ть.

искра́иваться, *-ается*[未]剪裁用掉. Искра́ивается кусо́к полотна́. 剪裁用掉一块亚麻布.

искра́сить, *-а́шу, -а́сишь; а́шенный*[完] *что*〈口语〉❶把(颜料)用完,用尽. ~ все бели́ла 把白色颜料全用完. ❷ = вы́красить. ~ ру́ки 手染上颜色. ‖未 **искра́шивать**, *-аю, -аешь*.

искра́ситься, *-а́шусь, -а́сишься*[完]〈口语〉❶(颜料)用完,用尽. ❷(身上)染污,染上颜色. Он кра́сил окно́ и сам искра́сился. 他给窗户刷油漆,自己也蹭了一身漆. ‖未 **искра́шиваться**, *-ается*.

и́скрасна[副]略带红色地. не́сколько ~稍微有点红. и́скрасна-зелёная листва́ 绿里带点红色的叶子.

искра́шивание, *-я*[中]искра́шивать 的动名词.

искра́шивать[未]见 искра́сить.

искра́шиваться[未]❶见 искра́ситься. ❷искра́шивать 的被动.

искре́ние, *-я*[中]искри́ть 的动名词.

и́скренний, *-яя, -ее; -ренен, -ренна, -ренне* 及 *-ренно, -ренни* 及 *-ренны*[形]真挚的,真诚的,诚恳的;襟怀坦白的,坦率的(副 **и́скренне** 及 **и́скренно**). ~ друг 真挚的朋友. ~ие чу́вства 真挚的感情. ~ее призна́ние 真诚的悔悟. ~ее раска́яние 真诚的悔悟. и́скренне призна́ть 坦白承认. и́скренне помога́ть 真心诚意地帮助. и́скренне наде́яться 真诚地希望. и́скренне пре́данный Вам 忠于您的(用于书信署名). Искренне ваш 您的诚挚的(用于书信署名). Приношу́ и́скреннюю благода́рность. 致以衷心的谢意(用于书信结尾). Говорю́ вам э́то вполне́ и́скренне. 我很挚诚地告诉您. Коммуни́ст до́лжен быть и́скренним. 一个共产党员应该襟怀坦白.

и́скренничать, *-аю, -аешь*[未]〈口语,昵〉说话故意装老实,说话假装诚恳;〈谑〉谈肺腑之言,谈心.

и́скренность, *-и*[阴]и́скренний 的抽象名词. говори́ть с бо́льшой ~ью 非常坦率地说. отве́тить с по́лной ~ью 十分真诚地回答. Вы не бу́дете серди́ться за мою́ и́скренность. 对我的坦率您是不会见怪的.

искрести́ть, *-ещу́, -ести́шь; -ещённый (-ён, -ена́)* 及 *-ещенный (-ен, -ена)*[完] *что*〈口语〉❶划满交叉线;布满十字;纵横交错地布满. ❷〈旧〉走遍,遍历各处,遍游各方. Всю-то Евро́пу она́ искрести́ла, везде́ была́. 她游遍了整个欧洲,到处都去过. ‖未 **искре́щивать**, *-аю, -аешь*.

искре́щивание, *-я*[中]искре́щивать 的动名词.

искре́щивать[未]见 искрести́ть.

искре́щиваться, *-ается*[未]искре́щивать 的被动.

искриви́ть, *-влю́, -ви́шь; -влённый (-ён, -ена́)*[完] *что* 把…弄弯;扭歪(脸),撇歪(嘴唇). ~ гвоздь 把钉子弄弯. ~ гу́бы 撇歪双唇. Каблуки́ на сапога́х искривлены́ и наполови́ну стёрты. 靴子的后跟穿歪了,已经磨掉了一半. Рыда́ния искриви́ли его́ лицо́. 他因为号啕痛哭脸都变样了. ◇**искриви́ть ли́нию** *чего* 歪曲…的路线. ‖未 **искривля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

искриви́ться, *-влю́сь, -ви́шься*[完]❶变弯曲. Гвоздь искриви́лся. 钉子弯了. Ствол де́рева искриви́лся. 树干弯曲了. ❷扭歪脸,撇歪嘴唇. У него́ искриви́лось лицо́ от сде́ржанного сме́ха. 他的脸由于憋住不笑而变得特别不自然. ‖未 **искривля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

искривле́ние, *-я*[中]❶искриви́ть(-ся)——искривля́ть(-ся)的动名词;弯曲,翘曲,扭曲. ~ сква́жин 钻孔弯曲. ❷曲折处,弯曲部. вы́прямить ~ 把弯曲的地方弄直. На тру́бах мно́го искривле́ний. 管子有很多弯曲的地方. ❸(转)(政策、路线上的)偏差. ~ полити́ческой ли́нии 政治路线上的偏差.

искривлённость, *-и*[阴]искривлённый 的抽象名词.

искривлённый; *-лён, -лена́*[形]弯曲的(副 **искривлённо**). ~ые ве́тви де́рева 弯曲的树枝. ~ые па́льцы 弯曲的手指. ~ая ли́ния 弯弯曲曲的线路.

искривля́ть[未]见 искриви́ть.

искривля́ться[未]❶见 искриви́ться. ❷искривля́ть 的被动.

и́скринка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]и́скра 的指小表爱.

искри́стый 及 **и́скристый**[形]❶闪闪发光的,闪耀出光点的;冒着气泡的(指酒类)(副 **искри́сто** 及 **и́скристо**). ~ снег 闪烁耀眼的雪. ~ые глаза́ 炯炯有神的眼睛. ~ое вино́ 冒着气泡的酒. В не́бе искри́сто горе́ли звёзды. 天空中星光闪烁. ~ое стекло́ 反光闪烁的玻璃. ❷(转)鲜明的,富于表现力的. ~ смех 爽朗的笑声. ~ая весёлость 活泼的快乐心情. ~ое остроу́мие 十分机智.

искри́ть, *-и́т*[未]❶火星飞溅,冒火花. Искри́ло под уда́рами желе́зо. 铁打得冒火花. ❷(电)(接触不良时)爆出火花,发出火花. Конта́кты искря́т. 接点爆出火花.

и́скриться, *-ится* 及 **искри́ться**, *-и́тся*[未]闪闪发光,迸发出火星似的亮点;(酒)冒气泡;*чем*(眼睛)闪出某种目光;〈转〉焕发出. На со́лнце и́скрится роса́. 露珠在阳光下闪闪发光. Вино́ и́скрилось в прозра́чных бока́лах. 酒在透明的杯子里冒着气泡. Се́рые глаза́ его́ и́скрились умо́м, хи́тростью и весе́льем. 他那灰色的眼睛里闪现出智慧、调皮和快乐的神情. Тала́нт и́скрится. 才华横溢. Спекта́кль и́скрится весе́льем. 演出焕发出欢乐的气氛.

искрича́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完]〈口语〉喊叫得毫无力气,喊得声嘶力竭.

искро...[复合词第一部]表示"火星"、"火花",如 искроме́тный, искрогаси́тель, искроудержа́тель.

искрова́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完] *кого-что*〈口语〉= искровени́ть. Но́ги у меня́ искрова́влены, дыха́ние де́лается бы́стро и преры́висто. 我的两腿出血过多,呼吸急促而不均匀.

искрова́виться, *-влюсь, -вишься*[完]〈口语〉= искровени́ться.

искровени́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)*[完] *кого-что*〈口语〉❶把…打得出血,使受伤出血. ~ лицо́ 把脸打伤出血. ~ *кого* до́ смерти 把…打得鲜血淋漓,死去活来. ❷把…弄得血迹斑斑. ~ рукава́ 弄得满袖子是血. ‖未 **искровеня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

искровени́ться, *-ню́сь, -ни́шься*[完]〈口语〉遍体受伤出血;沾满血污. Что ты? Где э́то ты искровени́лся? 你怎么了?你这是在哪儿弄得浑身是血?

искровеня́ть[未]见 искровени́ть.

и́скровец, *-вца*[阳]〈史〉《火星报》派的革命者(团结在列宁1900年创办的《火星报》周围的革命者).

и́скровка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]и́скровец 的女性.

искрово́й[形]❶и́скра 1 解的形容词. ❷〈电〉火花的,电花的. ~ разря́д 火花放电. ~ переда́тчик 火花式发射机. ~ спектр 电花光谱. ◇**искрова́я ста́нция**〈旧〉无线电报局. **искрово́й телегра́ф**〈旧〉无线电报.

и́скровый [形] = искрово́й.

искрогаси́тель ,-я[阳](技)火花消除器.

искрогаси́тельный [形](技)扑灭火花的. -ая установка 扑灭火花装置.

искрои́ть ,-рою́,-рои́шь;-ро́енный[完] что 剪裁用完,裁衣用掉. ~ весь запа́с тка́ни 裁衣用掉全部储存的布. ‖ 未 **искра́ивать**, -аю, -аешь.

искромётный ;-тен,-тна[形](文语)❶(旧)火花四溅的;星光闪闪的;(指酒)冒气泡的. ~ фейерве́рк 火花四溅的花炮. ~ метео́р 闪闪烁烁的流星. -ое вино́ 冒着气泡的葡萄酒. ~ уда́р(转)闪电式的重击. ❷(转)(指眼睛)炯炯发光的. ~ взор 炯炯有神的目光. -ые стру́и 一道道耀眼的光柱. ❸(转)鲜明生动的,富有表现力的 ~ ю́мор 精彩的幽默. -ая ри́фма 铿锵有力的韵脚.

искромса́ть [完]见 кромса́ть. ~ сукно́ 把呢料剪得乱七八糟. ~ хлеб 把面包切得乱七八糟. ~ статью́ 把文章改得面目全非.

искропи́ть ,-плю́,-пи́шь;-плённый (-ён,-ена́)[完] что (俗)溅遍,洒遍. ~ весь пол черни́лами 把地板溅满墨水.

искроудержа́тель ,-я[阳](机车的)火星障,防火星装置;烟囱罩.

искроулови́тель ,-я[阳](技)捕火花器,火花罩.

искроши́ть [完]见 кроши́ть. ~ кусо́к хле́ба 把一块面包弄成碎屑. ~ ка́мень 捣碎石头. ◇**искроши́ть в лапшу́** (或 **на ме́лкие куски́**) кого 把…剁成肉泥,使…粉身碎骨.

искроши́ться [完]见 кроши́ться. Штукату́рка искроши́лась от вре́мени. 墙上的灰泥因为天长日久都变成碎块脱落了.

искрути́ть ,-учу́,-у́тишь;-у́ченный[完] что 搓(绳用)完. ~ па́клю на верёвку 打绳子用掉了一把麻絮. ‖ 未 **искру́чивать**, -аю,-аешь.

искру́чивание ,-я[中]искру́чивать 的动名词.

искру́чивать [未]见 искрути́ть.

искру́чиваться ,-ается[未](捻、搓绳等)用掉

искря́к ,-а́[阳](口语)❶(矿)砂金石(= авантюри́н). ❷(史) = и́скровец.

искряно́й [形]火花形成的. -ые фонта́ны(焰火)火花喷发.

искупа́ть[1] [未]见 искупи́ть.

искупа́ть[2] ,-а́ю,-а́ешь[完] кого-что (口语) = выкупать. ~ ребёнка 给小孩洗澡.

искупа́ться[1] ,-а́юсь,-а́ешься[完](口语) = вы́купаться. ~ в реке́ 在河里洗个澡.

искупа́ться[2] [未]❶见 искупи́ться. Вина́ искупа́ется наказа́нием. 有罪就得受到惩罚. ❷искупа́ть[1] 的被动.

искупи́тель ,-я[阳](文语)❶(旧)赎身者(为某人赎罪的人,用财物把某人赎回的人). ~ плённых 为俘虏赎身的人. ❷(宗)牺牲(古犹太宗教仪式中祭神的牲畜). ❸(转,旧)救世主(指耶稣). ◇**козёл-искупи́тель** 替罪羊,代替别人受罪的人. Он был всегда́шним козло́м искупи́телем её опа́здываний. 每次她迟到总把他当作替罪羊.

искупи́тельница ,-ы[阴]искупи́тель 1 解的女性.

искупи́тельный ;-лен,-льна[形]赎罪的,抵罪的. -ая же́ртва 牺牲品(指为某人某事而忍受牺牲的人或物). Она́ согласи́лась сде́латься искупи́тельной же́ртвой за це́лое семе́йство. 她愿意为全家牺牲自己.

искупи́ть ,-уплю́,-у́пишь;-у́пленный[完] что ❶赎. ~ грех раска́янием 用忏悔赎罪. ~ свою́ вину́ заслу́гами 将功赎罪. предоста́вить кому возмо́жность ~ свою́ вину́ 给…赎罪的机会. ❷ что 补偿,弥补(某种不足). ~ усидчивостью недоста́ток тала́нта 用埋头苦干来弥补才能的不足,以勤补拙. ❸(旧,俗)买来;全部买下来. ‖ 未 **искупа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

искупи́ться ,-у́пится[完](文语)❶(罪过、过失等)得到抵偿. Все преступле́ния его́ давно́ искупи́лись. 他的全部罪过早已得到抵偿. ❷得到补偿,弥补. ‖ 未 **искупа́ться**, -а́ется.

искупле́ние ,-я[中]❶赎(罪),改正(过错). ~ вины́ 赎罪. ❷抵偿,补偿. Чёрные дни минова́ли, час искупле́ния проби́л. 苦难的日子过去了,苦尽甘来的时刻来到了.

иску́ривание ,-я[中](口语)иску́ривать 的动名词

иску́ривать [未]见 искури́ть.

иску́риваться [未]❶见 искури́ться. ❷иску́ривать 的被动.

искури́ть ,-курю́,-ку́ришь;-ку́ренный[完] что (口语)抽完,吸掉(烟草,纸烟等) ~ весь таба́к 抽完所有烟叶. За́ день искури́л па́чку папиро́с. 一天吸完一包纸烟. ‖ 未 **иску́ривать**, -аю, -аешь.

искури́ться ,-у́рится[完](口语)(烟草、纸烟等)抽掉,吸掉. Таба́к искури́лся. 烟草都抽掉了. Папиро́са искури́лась. 一根香烟抽完了. ‖ 未 **иску́риваться**, -ается.

иску́с 及(旧)**и́скус**,-а[阳]❶考验. тяжёлый ~ 艰苦的考验. дли́тельный ~ 长期的考验. пройти́ ~ 经过考验. вы́держать ~ 经受住考验. ❷(修士的)修行,苦修. Он на иску́се в монастыре́. 他正在修道院里修行. ❸获得知识,获得技能,得到经验. ❹(旧)诱惑. стра́шный ~ 可怕的诱惑.

искуса́ть ,-а́ю,-а́ешь;-у́санный[完] кого-что 乱咬,咬伤多处;乱螫,螫伤多处. ~ кому ру́ку 咬(螫)伤…的手. Он искуса́л себе́ все гу́бы. 他把自己的双唇咬破了. Комары́ искуса́ли ребёнка. 蚊子把小孩叮得很厉害. ‖ 未 **иску́сывать**, -аю, -аешь.

искуси́тель ,-я[阳](文语)❶诱惑者,引诱者. кова́рный ~ 邪恶的诱惑者. ❷(圣经传说中)诱惑夏娃偷吃禁果的魔鬼.

искуси́тельница ,-ы[阴](文语)икуси́тель 1 解的女性.

искуси́тельный ;-лен,-льна[形]诱人的.

искуси́ть [完]见 искуша́ть.

искуси́ться ,-ушу́сь,-уси́шься[完]❶ в чём (旧)(在某方面)有经验,擅长,熟练. ~ в веде́нии спо́ра 擅长辩论. искуси́вшийся в жи́зни челове́к 有生活经验的人. Ста́рый диплома́т искуси́лся в поли́тике. 老外交家在政治上颇有经验. ❷ чем (口语)动心,受诱惑,受怂恿. ~ зама́нчивым предложе́нием 为诱人的建议所动. ‖ 未 **искуша́ться**, а́юсь, -а́ешься (用于 2 解).

иску́сник ,-а[阳](口语)能手,老手,内行. большо́й ~ в своём де́ле 本行的能手.

иску́сница ,-ы[阴](口语)иску́сник 的女性. Её сестра́ счита́лась большо́й иску́сницей по ча́сти вы́шивок. 她的姐姐是绣花的能手.

иску́сность ,-и[阴]иску́сный 的抽象名词.

иску́сный ;-сен,-сна[形](副 **иску́сно**)❶内行的,技术高明的,业务熟练的,有经验的;手巧的. ~ стрело́к 熟练的射手. ~ портно́й 手巧的裁缝. ~ писа́тель 高明的作家. Врачи́ кита́йской медици́ны о́чень иску́сны в лече́нии э́той боле́зни. 中医治疗这种疾病很有经验. ❷(做得)精巧的,精致的,精妙的. -ая рабо́та 精巧的细工. ~ манёвр 精巧的手法. иску́сно вы́шитый узо́р 绣得很精致的花样.

иску́сственник ,-а[阳]非母乳喂养大的孩子或仔畜.

иску́сственница ,-ы[阴]иску́сственник 的女性.

иску́сственность ,-и[阴]иску́сственный 的抽象名词. В её го́ре бы́ло мно́го иску́сственности. 她的悲伤有很多是装出来的.

иску́сственный [形](副 **иску́сственно**)❶人工的,人造的,人为的. ~ кана́л 人工开凿的河渠. ~ спу́тник 人造卫星. -ое ороше́ние 人工灌溉. -ое волокно́ 人造纤维. -ое дыха́ние 人工呼吸. -ое опыле́ние 人工授粉. ~ отбо́р 人工选择. ~ интелле́кт 人工智能. -ые зу́бы 假牙. -ые цветы́ 假花,手工花. ~ же́мчуг 人造珍珠,假珍珠. ~ язы́к 人造语言. ❷(-венен,-венна)矫揉造作的,做作的,假装的. ~ смех 假笑,强笑. ~ язы́к 矫揉造作的语言. -ая весёлость 强装的欢乐. -ая бо́дрость 假装精神抖擞.

иску́сство ,-а[中]❶[单]艺术. наро́дное ~ 人民的艺术;民间艺术. национа́льное ~ 民族艺术. реалисти́ческое ~ 现实主义艺术. совреме́нное ~ 现代艺术. произведе́ние ~а 艺术作品. занима́ться ~ом 从事艺术活动,研究艺术. ❷某一门艺术. сцени́ческое ~ 舞台艺术. декорати́вно-прикладно́е ~ 实用装饰艺术. Кино́ — са́мое ма́ссовое из иску́сств. 电影是最具有群众性的一种艺术. ❸[单]技能,手艺;熟练的技巧,高明的本领. вое́нное ~ 作战艺术,兵法. поварско́е ~ 厨师的手艺. ~ маркси́стско-ле́нинского руково́дства 马克思列宁主义的领导艺术. ~ стрельбы́ 射击技术. ~ игры́ (на музыка́ль-

ном инструмéнте)演奏(乐器)的技巧. ~ плáвать游泳技巧. владéть ~ом шитья́ и вышивáния擅长缝纫和绣花. Он с большим искýсством вёл свои́ делá. 他把事情处理得很高明 ◇**из любви́ к искýсству**(口语,谑)为着工作本身,从事情本身出发(不怀私念). **искýсство для (或 рáди) искýсства** 为艺术而艺术.

искусствовéд, -а[阳]艺术理论家,艺术学家. просвещённый ~知识渊博的艺术理论家.

искусствовéдение, -я[中]艺术理论.

искусствовéдческий[形]искусствовéдение 的形容词. ~ая литератýра 艺术理论文献.

искусствознáние, -я[中]〈旧〉= искусствовéдение.

искýсывание, -я[中]искýсывать 的动名词.

искýсывать[未]见 искусáть.

искýсываться, -ается[未]искýсывать 的被动. Лóшади искýсывались óводами. 马被虻蝇叮了多处.

искушáть, -áю, -áешь[未] *кого-что* ❶引诱,诱惑. ~ сéрдце 诱惑人心. Не искушáйте меня́ деньгáми! 不要用金钱引诱我! ❷考验,试验,尝试. ~ терпéние 考验耐性. ◇**искушáть судьбý** 去冒险,碰运气. ‖完 **искуси́ть**, -ушý, -уси́шь; -ушённый (-ён, -енá)〈旧〉.

искушáться[未]❶见 искуси́ться. ❷искушáть 的被动. Зóлото искушáется огнём, а человéк напáстями.〈谚语〉真金要用火炼,好人要经灾难考验.

искушéние, -я[中]❶искуси́ть——искушáть 的动名词. ❷诱惑,引诱. вводи́ть *кого* в ~诱惑…. впадáть в ~受诱惑. Он по слáбости харáктера не мог устоя́ть прóтив искушéния. 他由于性格软弱,经不起诱惑. ❸〈旧〉考验. ~ рóка 命运的考验. предстоя́щие ~я 面临的考验.

искушённый[形]❶*в чём* 经过考验的,受过锻炼的. ~ в дóлгой жи́зненной борьбé 经历过长期生活斗争考验的. ❷*в чём* 富有经验的,内行的,熟练的. ~ худóжник 富有经验的画家. ~ цени́тель 内行的鉴赏家. ~ в поли́тике 在政治上富有经验的. ◇**искушённый óпытом** 富有经验的,熟练的. искушённые óпытом профессионáльные революционéры 富有经验的职业革命家.

ИСЛ[缩](искýсственный спýтник Луны́)人造月球卫星.

ислáм, -а[阳]伊斯兰教. закóн ~а 伊斯兰教教规. шии́тское направлéние ~а 伊斯兰教什叶派. сунни́тское направлéние ~а 伊斯兰教逊尼派.

исламéй, -я[阳]伊斯拉美舞(北高加索的一种民间舞).

ислами́зм, -а[阳]伊斯兰教教义.

ислами́стский[形]ислами́зм 的形容词. ~ое госудáрство 伊斯兰教国家.

исламовéд, -а[阳]研究伊斯兰教问题专家.

исламовéдение, -я[中]伊斯兰教学.

ислáндец[阳]见 ислáндцы.

ислáндка[阴]见 ислáндцы.

ислáндский[形]冰岛的;冰岛人的. ~ие сáги〈文学〉冰岛民间史诗. ◇**ислáндский мох**〈植〉冰岛衣(Cetraria islandica). **ислáндский шпат**〈矿〉冰洲石.

ислáндцы, -ев[复](单 **ислáндец**, -дца[阳]; **ислáндка**, -и, 复二-док[阴])冰岛人.

ИСМ[缩](искýсственный спýтник Мáрса)人造火星卫星.

исмаили́зм, -а[阳]〈宗〉伊斯玛仪派(伊斯兰教什叶派主要支派之一).

исмаили́ты, -ов[复]〈宗〉伊斯玛仪派(伊斯兰教什叶派的信徒).

ИСН-[缩](измельчи́тель солóмы навеснóй)悬挂式碎秸机,如 ИСН-3, -5.

ИСÓ[缩,拼读](英语 ISO——Междунарóдная организáция по стандартизáции)国际标准化组织.

ИСÓД[缩,拼读](интегри́рованная систéма обрабóтки дáнных)积分数据处理系统.

ИСП[缩](Итальянская социалисти́ческая пáртия)意大利社会党.

испáивать[未]见 испои́ть.

испáиваться, -ается[未]〈口语〉испáивать 的被动.

испáкостить[完]〈俗〉见 пáкостить. ~ пол 把地板弄得很脏. ~ дéло 把事情弄糟. ~ кóмнату отврати́тельными обóями 用极难看的糊墙纸把屋子糊得太不成样子.

испáкоститься[完]见 пáкоститься. Ребёнок испáкостился. 小孩浑身都弄脏了. Всё пальтó испáкостилось. 整件大衣都弄脏了. Мальчи́шка совсéм испáкостился. 这男孩完全学坏了.

испáнец[阳]〈俗〉见 испáнцы.

испани́ст, -а[阳]西班牙学家.

испани́стика, -и[阴]西班牙学.

испани́стка, -и, 复二-ток[阴]испани́ст 的女性.

испáнка[1][阴]见 испáнцы.

испáнка[2], -и, 复二-нок[阴]❶西班牙流行性感冒. эпидéмия ~и 西班牙流行性感冒. ❷〈口语〉儿童夏季戴的一种四角帽.

испáнский[形]西班牙的;西班牙人的. ~ие нарóдные тáнцы 西班牙民间舞蹈. ~ая корри́да 西班牙斗牛. ~ая песéта 西班牙比塞塔(货币单位). ◇**испáнский шаг**(马术中的)西班牙式跃行.

испáнцы, -ев[复](单 **испáнец**, -нца[阳]; **испáнка**[1], -и, 复二-нок[阴])西班牙人.

испáнщина, -ы[阴]〈口语〉西班牙或西班牙人的特点,西班牙风味,西班牙情调.

испарéние, -я[中]❶испари́ть(-ся)——испаря́ть(-ся)的动名词. повéрхностное ~表面蒸发. ~ влáги 水分的蒸发. ❷[常用复数]蒸发出的气体. врéдные ~я 毒气,蒸发出来的有害气体. ~я реки́ 河面上的蒸气. болóтные ~я 沼泽地的潮气.

испáрина, -ы[阴](一般指病人高烧过后所出的)汗. вызывáть ~у *у кого* 使…发汗. У больнóго си́льная испáрина. 病人满身大汗. Лоб у негó покры́лся испáриной. 他的脑门出汗了. На лбу вы́ступила испáрина. 脑门上出汗了.

испáринка, -и[阴]〈口语〉испáрина 的指小. Лёгкая испáринка проступи́ла у негó пó лбу. 他的脑门上沁出了细小的汗珠.

испари́тель, -я[阳]〈技〉蒸发器,汽化器,化油器.

испари́тельность, -и[阴]蒸发能力.

испари́тельный[形]испарéние 的形容词. ~ая спосóбность 蒸发能力. ~ая установка 蒸发装置.

испари́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -енá)[完] *что* 使蒸发. ~ вóду 使水蒸发. ‖未 **испаря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

испари́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]❶(水等)蒸发. Водá испари́лась. 水蒸发了. Росá испари́лась. 露水蒸发了. ❷〈转,谑〉烟消云散,不知不觉地消失;〈转,口语〉悄悄溜走,离去. Дéньги испари́лись. 钱不知不觉地花光了. Посети́тель незамéтно испари́лся. 客人悄悄地走了. Он кáк-то совсéм испари́лся у меня́ из пáмяти. 他不知不觉地从我记忆里完全消失了. ‖未 **испаря́ться**, -я́ется.

испаря́емость, -и[阴]蒸发性;挥发性;蒸发度,汽化度. ~ тóплива 燃料蒸发度. Нéкоторые веществá обладáют óчень незначи́тельной испаря́емостью. 有些物质的蒸发度是非常小的.

испаря́ть[未]见 испари́ть.

испаря́ться[未]❶见 испари́ться. ❷испаря́ть 的被动.

испаскýдить[完]见 паскýдить.

испаскýдиться[完]见 паскýдиться.

испахáть, -ашý, -áшешь; -áханный[完] *что*〈口语〉耕遍. ~ всё пóле 耕遍所有的土地. ‖未 **испáхивать**, -аю, -аешь.

испáхивать[未]见 испахáть.

испáхиваться, -ается[未]испáхивать 的被动.

испáчкать[完]见 пáчкать. ~ бумáгу 把纸弄脏. ~ одéжду о свежевы́крашенную стéну 挨在新油饰的墙上,把衣服完全蹭脏. Егó лицó испáчкано грязью и сáжей. 他的脸让泥土和煤烟弄得脏极了.

испáчкаться[完]见 пáчкаться. ~ в крáске 身上沾满油漆. ~ в гли́не 全身沾满粘土. ~ черни́лами 身上溅满墨水. ~ о свежевы́крашенную дверь 触及新油饰的门把身上弄脏.

испепелéние, -я[中]испепели́ть(-ся)——испепеля́ть(-ся)的动名词.

испепели́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá)[完] *кого-что*

烧成灰,焚毁;把…化为灰烬;烧光;〈转〉耗尽(精力、心血等). ~ траву́ 把草烧成灰. ~ го́род 使城市化为灰烬. ~ се́рдце 耗尽心血. ~ свою́ жизнь 耗尽毕生精力. ‖ 未 **испепеля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

испепели́ться, -*и́тся*[完]烧成灰,化为灰烬;烧光;〈转〉(精力、心血等)耗尽. Костёр испепели́лся. 篝火烧尽了. Сига́ра испепели́лась. 雪茄着完了. Его́ душа́ испепели́лась. 他的心血已耗尽. ‖ 未 **испепеля́ться**, -*я́ется*.

испепеля́ть [未]见 испепели́ть.

испепеля́ться [未]❶见 испепели́ться. ❷испепеля́ть 的被动.

испепеля́ющий, *ая*, *ее*[形]❶灼热的. ~ее со́лнце 灼热的太阳. ❷〈转〉折磨人的,使人痛苦的. ~ взгляд 使人痛苦的目光. ~ие го́ды 苦难的年代.

испестри́ть, -*рю́*, -*ри́шь*; -*рённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]*что*〈口语〉使呈杂色,使颜色花哨;点缀得花里胡哨;布满斑点;加上许多标点符号. ~ сте́ны карти́нками 墙上挂满花花绿绿的画. ~ пла́тье наши́вками 连衣裙上缀满镶条. ~ кни́гу зна́ками ударе́ния на ка́ждом сло́ве 给书中每个词都标出重音. ~ разгово́р погово́рками 谈话中引用过多俗语. ‖ 未 **испестря́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

испестри́ться, -*и́тся*[完]〈口语〉成为花花绿绿、五彩缤纷的 ‖ 未 **испестря́ться**, -*я́ется*.

испестря́ть [未]见 испестри́ть.

испестря́ться [未]❶见 испестри́ться. Лужа́йка испестря́ется ма́ссой цвето́в. 小草地上开着五彩缤纷的花朵. ❷испестря́ть 的被动.

испе́чь [完]见 печь. ~ хлеб 烤好面包. испечённое со́лнцем лицо́ 晒得黑黝黝的脸. На за́втрак мать мне испекла́ ватру́шку. 早饭母亲给我烤了奶渣饼吃. ◇**вновь** (或 **то́лько что**) **испечённый**〈谑〉初出茅庐的,新上任的. вновь испечённый врач 初出茅庐的医生. **испечён из друго́го те́ста** 迥然不同. **испечён из одного́** (或 **того́ же**) **те́ста** 一模一样,一丘之貉.

испе́чься [完]见 пе́чься. Пиро́г испёкся. 馅饼烤好了.

испещре́ние, -*я*[中]испещри́ть ~ испещря́ть 的动名词.

испещри́ть, -*рю́*, -*ри́шь*; -*рённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]*что* 把…弄得满是斑点、污点;把…弄得五颜六色,点缀得花里胡哨;写满各种注解、记号;过分地修饰(辞藻). ~ стол черни́льными пя́тнами 把桌子弄得全是墨水点. ~ кни́гу заме́тками 在书上写满各种记号. ~ речь 修饰词语. Снег испещрён ты́сячами пти́чьих ла́пок. 雪地上全是数不清的鸟爪子印. Всё не́бо бы́ло испещрено́ звёздами. 天空布满繁星. Текст испещрён попра́вками. 原文有许多涂改之处. ‖ 未 **испещря́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

испещри́ться, -*и́тся*[完]*чем* 布满(线条、花纹等);记满(记号),写满(字). Изразцы́ пе́чи испещри́лись тре́щинами. 炉面磁砖满是裂纹. ‖ 未 **испещря́ться**, -*я́ется*.

испещря́ть [未]见 испещри́ть.

испещря́ться [未]❶见 испещри́ться. ❷испещря́ть 的被动.

испива́ние, -*я*[中]испива́ть 1 解的动名词. ~ го́рькой ча́ши 遭遇不幸.

испива́ть [未]见 испи́ть.

испива́ться, -*а́ется*[未]испива́ть 的被动.

испи́ливание, -*я*[中]испи́ливать 的动名词. ~ брёвен на дрова́ 把原木锯成柴.

испи́ливать [未]见 испили́ть.

испи́ливаться [未]❶见 испили́ться. ❷испи́ливать 的被动.

испили́ть, -*пилю́*, -*пи́лишь*; -*пи́ленный*[完]*что* ❶锯完,锯好. ~ все до́ски 锯完所有的木板. ❷把(锯)锯坏. ~ пилу́ 把锯子锯坏. ‖ 未 **испи́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

испили́ться, -*и́лится*[完]〈口语〉(锯)锯钝,锯坏. Пила́ совсе́м испили́лась. 锯子完全锯坏了. ‖ 未 **испи́ливаться**, -*ается*.

исписа́ть, -*пишу́*, -*пи́шешь*; -*и́санный*[完]*что* ❶写满. ~ лист бума́ги 把一张纸写满. ~ весь блокно́т ме́лким по́черком 把整个记事本写满小字. ~ альбо́м стиха́ми 在纪念册上写满诗. ❷〈书写〉用掉,写完(纸、笔等). ~ мно́го бума́ги 写字用掉很多纸. ~ весь каранда́ш 写完整支铅笔. ‖ 未 **испи́сывать**, -*аю*, -*аешь*.

исписа́ться, -*пишу́сь*, -*пи́шешься*[完]❶(纸、笔等)用掉,用完;用坏. Каранда́ш исписа́лся. 一支铅笔使完了. Перо́ исписа́лось. 笔尖使坏了. Черни́ла исписа́лись. 墨水用完了. Моя́ записна́я кни́жка вся исписа́лась. 我的笔记本全用完了. ❷〈转〉(作家、艺术家、作曲家等)文思枯竭. Э́тот писа́тель исписа́лся. 这个作家再也写不出作品了. ‖ 未 **испи́сываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

испи́сывание, -*я*[中]испи́сывать 的动名词. ~ бума́ги 写满一张纸. ~ карандаша́ 用完一支铅笔.

испи́сывать [未]见 исписа́ть.

испи́сываться [未]❶见 исписа́ться. ❷испи́сывать 的被动.

испито́й [形]〈口语〉枯瘦的,极虚弱的,疲惫不堪的. ~о́е лицо́ 枯瘦的脸. ~ челове́к 极虚弱的人.

испи́ть, *изопью́*, *изопьёшь*; *испи́л*, -*ила́*, -*и́ло*; *испе́й*; -*и́тый*(-*и́т*, -*ита́* 及〈口语〉-*и́та*, -*и́то*)[完]❶(*чего* 或无补语)〈俗〉喝些,喝点. ~ ква́су 喝点克瓦斯. Да́йте води́цы испи́ть. 给我点水喝. ❷*что*(常和 до дна 或 до конца́ 连用)〈旧〉喝干;〈转〉尝尽,历尽,吃尽. ~ ку́бок до дна 把一杯喝干. ~ го́рькую ча́шу страда́ний 尝尽患难之苦. ~ до конца́ всю го́речь 尝尽痛苦. ‖ 未 **испива́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

испи́ться, *изопью́сь*, *изопьёшься*; *испи́лся*, -*ла́сь*; *испе́йся*[完]〈口语〉= спи́ться 及 пропи́ться.

испла́вать, -*аю*, -*аешь*[完]*что*〈口语〉航行多处,航行遍. Испла́вал мно́го море́й. 航行过许多海洋.

испла́каться, -*пла́чусь*, -*пла́чешься*; [完]〈口语〉哭坏,哭得厉害,流很多眼泪. Иди́те же домо́й, там у вас наве́рно де́ти испла́кались. 您快回家去吧,您的孩子们在家一定哭坏啦.

испласта́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; *испла́станный*[完]*что*〈俗〉切成片,剪成块;撕成碎片. ~ коври́гу хле́ба 把大圆面包切成片.

исплева́ть, -*люю́*, -*люёшь*; -*плю́й*; -*ёванный*[完]*что*〈口语〉唾遍,唾满. ‖ 未 **исплёвывать**, -*аю*, -*аешь*.

исплева́ться, -*плюю́сь*, -*плюёшься*[完]〈口语〉唾许多;唾很久.

исплёвывание, -*я*[中]исплёвывать 的动名词.

исплёвывать [未]见 исплева́ть.

исплёвываться, -*ается*[未]исплёвывать 的被动.

исплута́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]*что*〈俗〉迷途中走遍,胡乱地走遍. ~ лес в по́исках грибо́в 为采蘑菇走遍林子. Исплута́л полго́рода, а не мог попа́сть в ну́жное ме́сто. 胡乱地走遍了半个城市,可就不能找到要去的地方.

исплутова́ться, -*ту́юсь*, -*ту́ешься*[完]〈口语〉成为骗子.

исповеда́льня, -*и*, 复二 -*лен*[阴](天主教堂的)忏悔室.

исповеда́льщик, -*а*[阳]〈宗〉= испове́дник 2 解.

испове́дание, -*я*[中]❶испове́дать 及 испове́довать 1, 3 解的动名词. ~ христиа́нства 信仰基督教. полити́ческое ~ 政治信仰. ❷〈文语〉宗教. правосла́вное ~ 东正教.

испове́дать, -*аю*, -*аешь*[完]*кого-что*〈口语〉= испове́довать.

испове́даться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉= испове́доваться.

испове́дник, -*а*[阳]〈宗〉❶听取忏悔的神甫. ❷忏悔者.

испове́дница, -*ы*[阴]испове́дник 2 解的女性.

испове́днический [形]自白性的;忏悔性的.

испове́дный [形]〈旧〉❶信仰的,信奉的. ~ые разли́чия 信仰的不同. ❷忏悔的.

испове́дование, -*я*[中]испове́довать 的动名词. ~ будди́зма 信仰佛教.

испове́довать, -*дую*, -*дуешь*❶[未]〈文语〉*что* 信奉,信仰,遵循(某种宗教、学说、信念等). ~ исла́м 信仰伊斯兰教. ~ стро́гие нра́вственные пра́вила 信守严格的道德规范. ~ каку́ю тео́рию 遵循…理论. ❷[完,未]*что кому* 做忏悔;〈转,旧〉说明(内心的意思等),述说,吐露,倾吐,道出(心事). ~ дру́гу свои́ заду́шевные мы́сли 把心里的想法告诉朋友. ~ свою́ любо́вь к приро́де 倾吐对大自然的热爱. ❸[完,未]*кого*〈宗〉(神甫)听取忏悔,使忏悔;〈转,口语,谑〉细问,追问,弄明白(某人内心的意思等). ~ ста́рого прия́теля, что́бы

узнáть его нóвые взгля́ды 细问老朋友,以探明他的新观点. ‖ 未也用 **исповéдывать**, -аю, -аешь.

исповéдоваться, *-дуюсь, -дуешься* ❶[完,未] *кому-чему* 或 *перед кем-чем*〈转,旧〉坦白地承认,吐露. ~ *кому* в своих сомнéниях 向…吐露自己的疑心. ❷[完,未] *кому-чему* 或 *у кого-чего* 忏悔. ❸[未] исповéдовать 的被动. ‖ 未也用 **исповéдываться**, *-аюсь, -аешься*.

исповéдывать [未]〈旧〉= исповéдовать.

исповéдываться [未]〈旧〉= исповéдоваться.

и́споведь, *-и* [阴] ❶〈宗〉忏悔;告解;忏悔的仪式. быть на ~и 作忏悔. ❷〈转,文语〉自白,坦率地倾诉. áвторская ~ 作者的自白. ~ горя́чего сéрдца 一颗热忱之心的坦率倾诉.

исповéсничаться, *-аюсь, -аешься* [完]〈口语〉成为不可救药的浪子. Мáльчишка совсéм исповéсничался. 这男孩完全成了不可救药的浪子.

испогáнивание, *-я* [中]〈俗〉испогáнивать 的动名词.

испогáнивать [未] 见 испогáнить.

испогáниваться [未] ❶ 见 испогáниться. ❷ испогáнивать 的被动.

испогáнить, *-ню, -нишь; -нь* [完] *кого-что*〈俗〉弄脏,玷污;弄坏. ~ чи́стое ведрó помóями 污水把干净的水桶弄脏. Погóда испогáнила емý всё настроéние. 天气把他的情绪全破坏了. ‖ 未 **испогáнивать**, *-аю, -аешь*.

испогáниться, *-нюсь, -нишься* [完]〈俗〉变脏,受玷污;变坏. ‖ 未 **испогáниваться**, *-аюсь, -аешься*.

испóд, *-а* [阳]〈俗〉底面,朝下的一面. На испóде ли́стьев ещё не обсóхла росá. 树叶背面的露水还没干.

и́сподволь [副]〈口语〉渐渐地,慢慢地,一步一步地. Зимá наступáет и́сподволь. 冬天慢慢来到. Он и́сподволь стал занимáться приготовлéнием к отъéзду. 他逐渐着手准备动身. Накáпливается всё э́то и́сподволь, мéдленно. 这一切都是逐渐地、慢慢地积累起来的.

испóдка, *-и* [阴]〈方〉= испóд

испóдличаться, *-аюсь, -аешься* [完]〈口语〉变得堕落下流,变成卑鄙的家伙.

исподлóбья [副] 皱着眉头,蹙额地(看、瞧);〈转〉(目光)不信任或不友好地(看、瞧). брóсить взгляд ~ 皱着眉头看一眼. Гóсти погляде́ли исподлóбья на вошéдших. 客人们皱着眉头看了看进来的人.

исподни́зу 及 **испóднизу** [副]〈口语〉从底下,从下面. вы́нуть *что* ~ 从下面取出… Шля́па у грибá тёмная, а исподни́зу свéтлая. 蘑菇头是深色的,下面是浅色的. Пальтó короткó: исподни́зу ви́дно плáтье. 大衣太短了,下面露出了连衣裙.

испóдний, *-яя, -ее* [形]〈俗〉❶(指衣服)穿在里边的,贴身穿的;背面的,反面的. ~яя рубáшка 衬衣. ~яя ю́бка 衬裙. ~ее бельё 贴身内衣. ~яя сторонá полы́ 衣襟背面. ❷[用作名词] **испóднее**, *-его* [中] 贴身衣服,内衣. Он в однóм испóднем сидéл на краю́ постéли. 他只穿着贴身衣服在床边坐着. Мáльчик вы́бежал в испóднем. 小孩穿着内衣跑了出来.

испóдник, *-а* 及 *-á* [阳]〈方〉(某种东西的)下面的东西;〈技〉底模

испóдники, *-ов* [复]〈俗〉男衬裤.

испóдница, *-ы* [阴]〈俗〉衬裙;女人的内衣.

исподтиха [副]〈俗〉= исподтишкá. усмехну́ться ~ 暗笑一下

исподтишкá [副]〈口语〉悄悄地,偷偷地;暗地里,背地里,鬼鬼祟祟地. дéйствовать ~ 背地里行动. дразни́ть ~ 暗中逗弄,暗中作弄.

исподти́шничать, *-аю, -аешь* [未]〈俗〉鬼鬼祟祟地做,暗中搞鬼. Я́бедничает и исподти́шничает. 他造谣中伤、暗中搞鬼.

испои́ть, *-пою́, -пои́шь; -óй* 及 *-ои́* [完] *что*〈口语〉使喝完,使饮完. ~ лошадя́м два ведрá воды́ 给马饮完两桶水. ‖ 未 **испáивать**, *-аю, -аешь*.

испокóн: **испокóн вéку** (或 **вéка, векóв**) 自古以来,从来. Испокóн вéку уж так ведётся. 自古以来就是这样. Из э́того родникá вся дерéвня испокóн вéка пóльзовалась водóй. 全村的人从来就用这个泉里的水.

исполáть [感]〈旧〉善哉! 好啊,光荣啊. Исполáть тебé, дóбрый молодéц! 好啊! 你这个好汉! Исполáть вам, дóблестные вóины! 光荣属于你们,勇敢的战士!

испóлзать, *-аю, -аешь* [完] *что*〈口语〉爬遍,到处爬. Ребёнок испóлзал весь пол. 婴儿在屋里满地爬.

исполи́н, *-а* [阳]〈文语〉❶巨人,勇士. скáзочный ~ 童话里的勇士. ❷〈转,雅〉(一般与名词二格连用)伟人,巨匠. ~ мы́сли 伟大的思想家. ~ искýсства 艺术巨匠. ~ наýки 伟人的科学家.

исполи́новый [形]: **исполи́нов** (或 **исполи́новый**) **котёл**〈地质〉匝穴,龙湫,锅穴,石瓮子.

исполи́нский [形] ❶巨人般的,勇士般的;〈雅〉规模巨大的,意义重大的(副 **исполи́нски**). человéк ~ой си́лы 大力士. человéк ~ого рóста 身材魁伟的人. ~ размáх 巨大的规模. ~ пóдвиг 伟大的功绩. исполи́нски большóй план рабóты 十分宏伟的工作计划. ❷巨大的,特大的. ~ие рéки 大河. ◇**исполи́нские шаги́** = гигáнтские шаги́. В нáше врéмя наýка идёт вперёд исполи́нскими шагáми. 在我们的时代科学在高速度地向前发展.

исполкóм, *-а* [阳] (исполни́тельный комитéт) 执行委员会,执委会. заседáние ~а 执行委员会会议.

исполкóмовец, *-вца* [阳]〈口语〉执委会委员;执委会工作人员.

исполкóмовский [形]〈口语〉исполкóм 的形容词. ~ рабóтник 执委会的工作人员. ~ое здáние 执委会大楼.

исполкóмский [形]〈口语〉исполкóм 的形容词. ~ие слýжащие 执委会的职工.

исполкóмщик, *-а* [阳]〈俗〉执委会委员.

исполнéние, *-я* [中] ❶ испóлнить(-ся)[1]—исполня́ть(-ся)[1] 的动名词. ~ обя́занностей 履行职责. ~ прикáза 执行命令. ~ желáний 实现愿望. провéрка ~я 检查执行情况. издéлие в э́кспортном ~и 出口产品. приня́ть к ~ю 着手执行. ~ пéсен 演唱歌曲. ~ рóли 扮演角色. ~ пьéсы 演话剧. слýшать рýсские пéсни в ~и *кого* 听…唱俄罗斯歌曲. Рабóта отличáется изя́щным исполнéнием. 工作做得特别细致. ❷(已发出的公文的)底稿. ◇**в** (或 **во**) **исполнéние** *чего* 为履行,为遵行(多用于公文). **привести́ в исполнéние**〈文语〉予以执行.

испóлненный [形] *чего* 充满…的. ~ энéргии 精力充沛的. пéсня, ~ая тоски́ 充满忧伤的歌曲. Мы испóлнены реши́мости довести́ дéло до концá. 我们(充满)决心要把事情作到底.

исполни́мость, *-и* [阴] исполни́мый 的抽象名词. ~ плáнов 计划的可执行性.

исполни́мый [形] 可以执行的,办得到的,可以实现的. ~ое пожелáние 可以实现的愿望. ~ая прóсьба 可以办到的请求. Э́ти трéбования бы́ли легкó исполни́мы. 这些要求是容易办到的.

исполни́тель, *-я* [阳] ❶执行者,实行者. безрóпотный ~ 顺从的执行者. ~ задáния 执行任务的人. ~ чужóй вóли 执行他人意志的人. ❷表演人,演奏者,演唱者. ~ рóли королúя 扮演国王一角的演员. ~ нарóдных пéсен 民歌演唱者. ◇**судéбный исполни́тель** 法院的执行者

исполни́тель-нарóдник, *исполни́теля-нарóдника* [阳] 民族乐器演奏家.

исполни́тельница, *-ы* [阴] исполни́тель 的女性. ~ ромáнсов 唱抒情歌曲的女演员.

исполни́тельность, *-и* [阴] исполни́тельный 2 解的抽象名词.

исполни́тельный [形] ❶执行的. ~ óрган 执行机关. ~ комитéт 执行委员会. ~ прези́диум 执行主席团. ~ая власть 行政权. ❷(*-лен, -льна*) 任务完成得很好的,命令执行得很好的,善于执行的(副 **исполни́тельно**). ~ слýжащий 善于执行任务的职员. исполни́тельно отнести́сь к поручéнию 勤勤恳恳地执行任务. Он óчень исполни́телен. 他工作很勤勉. Он извéстен как хорóший, исполни́тельный лётчик. 大家都知道他是一个善于完成任务的好飞行员. ◇**исполни́тельная дáвность**〈法〉执行时效. **исполни́тельная комáнда**〈军〉动令. **исполни́тельное произвóдство**〈法〉执行程序. **исполни́-**

тельный лист〈法〉(司法机关发的)执行书.

исполни́тельски [副]在执行上,在表演上. Спекта́кль исполни́тельски о́чень хоро́ш. 这出戏演得很好.

исполни́тельский [形]исполни́тель 2 解的形容词. ~ соста́в 全体演员. ~ класс консервато́рии 音乐学院演员班. ~ая культу́ра 演员的修养. ~ое мастерство́ 演员的技巧.

исполни́тельство, -а[中](音乐、文学作品或戏剧角色的)创造性的表演,演奏,演唱. высо́кое музыка́льное ~ 有高度创造性的音乐演奏. хорово́е ~ 合唱表演.

испо́лнить¹, -ню, -нишь[完]❶ *что* 执行,履行,完成,实现. ~ прика́з 执行命令. ~ жела́ние 实现愿望. ~ рабо́ту в срок 按时完成工作. ~ зако́ны 遵行法令,执行法律. ~ обеща́ние 履行诺言. ~ (служе́бные) обя́занности 执行职务. ~ свой долг 履行自己的义务(职责). ❷扮演,表演;塑造,创造出,制成. ~ роль 扮演角色. ~ та́нец 表演舞蹈. ~ стихотворе́ние 朗诵诗歌. ~ рома́нс 唱抒情歌. ~ гимнасти́ческие упражне́ния 做体操,表演体操. ~ конце́рт 演奏协奏曲. ~ *что* на скри́пке 用小提琴演奏…. ~ портре́т карандашо́м 用铅笔画像. ~ скульпту́ру 雕塑. ~ *что* из де́рева 用木雕… ‖ 未 **исполня́ть¹**, -я́ю, -я́ешь.

испо́лнить², -ню, -нишь[完] *кого-что чем* 或 *чего*〈旧〉使充满. ~ *кого* ра́достью 使…满心欢喜. ~ се́рдце наде́ждой 使心中充满希望. Его́ улы́бка испо́лнена велича́йшего доброду́шия. 他的微笑给人异常忠厚的感觉. ‖ 未 **исполня́ть²**, -я́ю, -я́ешь.

испо́лниться¹, -ится[完]❶实现. Жела́ние испо́лнилось. 愿望实现了. ❷(时间、期限)到了,满了. За́втра испо́лнится столе́тие со дня сме́рти Пу́шкина. 明天是普希金逝世一百周年纪念日. Вчера́ испо́лнилось два го́да, как я живу́ в э́том го́роде. 我住在这个城市里到昨天已满两年了. ❸[无人称] *кому-чему*(年龄)满. Ему́ испо́лнилось со́рок лет. 他已满40岁. Ма́ленькому вну́ку едва́ испо́лнилось пять ме́сяцев. 小孙子刚满5个月. ‖ 未 **исполня́ться¹**, -я́ется.

испо́лниться², -нюсь, -нишься[完]〈旧,文语〉*чем* 或 *чего* 充满,满怀(某种感情). ~ реши́мости 充满决心. Душа́ ее испо́лнилась ра́дости. 她的心中充满喜悦. ‖ 未 **исполня́ться²**, -я́юсь, -я́ешься.

исполня́ть¹ [未]见 испо́лнить¹.

исполня́ть² [未]见 испо́лнить².

исполня́ться¹ [未]❶见 испо́лниться¹. ❷исполня́ть¹ 的被动.

исполня́ться² [未]见 испо́лниться².

исполо́вник, -а[阳] = испо́льщик.

исполо́вничать, -аю, -аешь[未] = испо́льничать.

исполо́вничество, -а[中] = испо́льничество.

исполосова́ть, -су́ю, -су́ешь; -о́ванный[完]〈口语〉❶ *что* 条条地画满;把…剪成一条条的;布满一条条的痕迹. ~ всю корректу́ру 在校样上画满一道道要改的记号. ~ ткань 把布剪成一条一条的. у́лица, исполосо́ванная колея́ми 压出杂乱车辙的大街. Лицо́ его́ бы́ло исполосо́вано глубо́кими морщи́нами. 他的脸上布满深深的皱纹. ❷ *кого-что* 抽出或砍出一条条伤痕. ~ *кого* до кро́ви 把…抽得全是一条条血痕. Лицо́ его́ и те́ло бы́ли исполосо́ваны ша́шками. 他的脸上和身上全是被马刀砍的一条条伤痕. ‖ 未 **исполосо́вывать**, -аю, -аешь 及 **полосова́ть**.

исполосова́ться, -су́ется[完]〈口语〉布满一条条痕迹.

исполосо́вывать [未]见 исполосова́ть.

исполосо́вываться, -ается[未]исполосо́вывать 的被动.

и́сполу [副]❶〈史〉按对分制(分收成, 种地租剥削方式). рабо́тать ~ 按对分办法干活. Крестья́не ча́сто арендова́ли зе́млю не за де́ньги, а и́сполу. 农民租地往往不是交租钱,而是用对分收成的办法. ❷〈旧〉平分,对分.

испо́льзование, -я[中]испо́льзовать 的动名词. ~ отбро́сов 利用废物. ~ а́томной эне́ргии 利用原子能. ~ рабо́чей си́лы 使用劳动力. ~ о́пыта нова́торов 运用革新者的经验.

испо́льзовать, -зую, -зуешь[完,未] *кого-что* 利用;使用,运用. ~ рабо́чих 使用工人. ~ слу́чай 利用机会. максима́льно ~ те́хнику 充分利用技术设备. широко́ ~ о́пыт передовико́в 广泛运用先进工作者的经验. ~ в ка́честве сырья́ 用作原料. ~ в ка́честве помо́щника 用作助手. Ка́ждую свобо́дную мину́ту он испо́льзовал для того́, что́бы загляну́ть в кни́гу. 每分钟空闲时间他都用来看书. Не сле́дует испо́льзовать кри́тику как ору́жие ли́чных напа́док. 不应当利用批评作为人身攻击的手段.

испо́льзоваться, -зуюсь, -зуешься[未]❶испо́льзовать 的被动. ❷利用,采用. Произво́дственные возмо́жности далеко́ не испо́льзуются. 生产能力还远未利用起来. Производи́тельно испо́льзуются маши́ны. 机器利用率很高.

испо́льничать, -аю, -аешь[未]按对分制办法(租田耕作、干活).

испо́льничество, -а[中]对分制劳动.

испо́льный [形]对分制的,平分制的. ~ая систе́ма 对分制. ~ое хозя́йство 对分制农户.

испо́льщик, -а[阳]对分制佃户.

испо́льщина, -ы[阴]对分制,平分制(地租的一种形式,佃农将收成一半交给地主).

испоро́ть, -порю́, -по́решь; -по́ротый[完] *что* ❶〈口语〉(用鞭子等)抽打,鞭笞. ❷〈俗〉扯开多处,完全扯开;剖开多处,完全剖开.

испо́ртить [完]见 по́ртить. ~ маши́ну 弄坏机器. ~ ло́шадь 累坏马. ~ здоро́вье 损害健康. ~ репута́цию 败坏名誉. ~ настрое́ние 使情绪变坏. ~ отноше́ния 使关系恶化. Ли́вень испо́ртил доро́гу. 大雨冲坏了道路. ◇**испо́ртить мно́го** (或 **ско́лько**) **кро́ви** *кому* 使…十分不愉快,使…非常烦恼. **испо́ртить себе́ кровь** 焦急,激动,生气.

испо́ртиться [完]见 по́ртиться. Часы́ испо́ртились. 表坏了. Хара́ктер испо́ртился. 性格变坏了. Про́тив ожида́ния пого́да испо́ртилась. 出乎意料天气变坏了. Ма́льчик без присмо́тра совсе́м испо́ртился. 男孩子没有人照看,完全学坏了.

испо́рченность, -и[阴]испо́рченный 2 解的抽象名词. ~ нра́вов 道德败坏.

испо́рченный [形]❶(弄)坏了的,毁坏的;(指食品)腐败的;恶劣的,坏的. ~ замо́к 弄坏了的锁. ~ые зу́бы 坏牙齿. ~ые проду́кты 腐败了的食品. ~ хара́ктер 恶劣的性格. ~ая нра́вственность 败坏了的道德. ~ое настрое́ние 坏情绪. ~ые отноше́ния 搞坏了的关系. ❷学坏了的,堕落的. ~ ма́льчик 学坏了的小男孩. ~ челове́к 腐化堕落的人. ◇**испо́рченный до мо́зга косте́й** 腐朽透顶的.

испости́ться, -ощу́сь, -ости́шься[完]〈口语〉❶吃斋吃得虚弱. ❷〈转〉饿坏.

испоха́бить, -блю, -бишь; -бленный[完]〈粗俗〉*кого-что* 糟蹋,弄坏,搞糟. ~ рабо́ту 把工作搞糟.

испоха́биться, -блюсь, -бишься[完]〈粗俗〉学坏,堕落.

испоха́бничаться, -аюсь, -аешься[完]〈粗俗〉变得下流无耻已极.

испо́шлить, -лю, -лишь[完] *что*〈口语〉把…弄得极其庸俗. ~ иде́ю 把思想弄得极庸俗. ~ *чьи* слова́ 把…的话说得庸俗不堪. ~ *чью* мысль 把…的想法弄得极庸俗. испо́шленный мальчи́шка 变得非常顽皮的男孩.

испо́шлиться, -люсь, -лишься[完]〈口语〉变得庸俗不堪.

испрадо́м, -а[阳]劳改院(исправи́тельно-трудово́й дом).

испра́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈俗,昵〉= исправдо́м.

исправи́мость, -и[阴]исправи́мый 的抽象名词.

исправи́мый [形]可改正的,可挽救的;可修整的,可修理的. ~ брак 可修补的残品. Э́то уже́ в са́мом де́ле была́ оби́да, едва́ ли исправи́мая. 这实在令人感到遗憾,恐怕难以补救.

исправи́тель, -я[阳]改正者,矫正者,改造者.

исправи́тельница, -ы[阴]исправи́тель 的女性.

исправи́тельно-трудово́й [形]劳动改造的,劳动教养的. ~ ко́декс 劳改法. ~ ла́герь 劳改营,劳动教养所. ~ая коло́ния 劳动教养所,劳改队.

исправи́тельный [形]改造或感化犯人的(副 **исправи́тельно**). ~ дом 感化院;〈史〉(清朝的)济良所. ~ труд 劳改. ~ое заведе́ние 改造机关. ~ые ме́ры 改造措施.

испра́вить, -влю, -вишь; -вленный[完]❶ *что* 修理好,修整,修复. ~ замо́к 把锁修好. ~ телефо́н 修理好电话. Команди́р

приказа́л связи́стам испра́вить поврежде́ние на ли́нии. 指挥员命令通讯兵修复被破坏的线路. ❷ *что* 纠正,改正,校正. ~ оши́бку 改正错误. ~ дикто́вку 改正听写的错误. ~ произноше́ние 纠正发音. ❸ *кого-что* 矫正,改良,改善;改造. ~ хара́ктер 改好性格. ~ шалуна́ 改造好顽皮的儿童. ~ отноше́ние *к чему* 改善对…的态度. Горба́того одна́ моги́ла испра́вит.〈谚语〉只有坟墓才能治好驼背;秉性难移. ‖ 未 **исправля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

испра́виться, -*влюсь*, -*вишься*[完]改好,改正过来. Хара́ктер испра́вился. 性格改好了. Он совсе́м испра́вился и переста́л пить. 他完全改好了,不再酗酒. ‖ 未 **исправля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

исправле́ние, -я[中]❶ испра́вить(-ся) — исправля́ть(-ся)的动名词. ~ оши́бки 改正错误. ~ престу́пника 改造犯人. ~ испо́ртившегося механи́зма 修理损坏的机器. ❷修改之处;修正案. Исправле́ний мно́го. 修改的地方很多. внести́ в ру́копись ~я 对手稿做些修改. внести́ ~я в корректу́ру 修改校样. Исправле́ние наступи́ло не сра́зу. 修正案不是一下子就提出来的. Его́ труд не́сколько раз переиздава́лся с исправле́ниями и дополне́ниями. 他的著作经过修订补充已再版数次.

испра́вленный[形]修订过的,修正过的. ~ое *изда́ние* 修订本.

исправля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]❶见 испра́вить. ❷ *что*〈旧〉履行,执行(职务);〈俗〉干…活,力事. вре́менно ~ обя́занности секретаря́ 临时代理秘书(职务). ~ до́лжность заве́дующего 履行主任职务. ~ обя́занности письмоводи́теля 履行文牍员的职务. ~ чёрную рабо́ту 干粗活.

исправля́ться[未]❶见 испра́виться. Де́ти исправля́ются. 孩子在变好. ❷ исправля́ть 的被动. Опеча́тки исправля́ются корре́ктором. 印错的字由校对员校正.

испра́вник, -а[阳]〈旧俄〉县警察局长.

испра́вница, -ы[阴]〈口语〉〈旧俄〉县警察局长的妻子.

испра́вницкий[形]испра́вник 的形容词.

испра́внический[形]испра́вник 的形容词.

испра́вничество, -а[中]〈旧俄〉县警察局长职位,县警察局长职守.

испра́вничий, -ья, -ье[形]испра́вник 的形容词.

испра́вничиха, -и[阴]〈口语〉= испра́вница.

испра́вность, -и[阴]испра́вный 的抽象名词. ~ маши́ны 机器完整. ~ рабо́ты 工作勤恳. держа́ть инструме́нты в по́лной ~и 保持工具完好. Он рабо́тал це́лую неде́лю, всё в испра́вность привёл. 他整整工作了一星期,把一切都安排得妥妥当当.

испра́вный; -*вен*, -*вна*[形](副 **испра́вно**)❶完好的,完整无损的. ~ *прибо́р* 完好的仪器. ~ая стари́нная карти́на 一幅完整的古画. привести́ ло́дку в ~ вид 把小船完全修好. Мото́р рабо́тает испра́вно. 发动机运转良好. быть ~ым 或 де́йствовать испра́вно 没有损坏,没有毛病. ❷努力的,勤恳的,认真的. ~ рабо́тник 勤恳的工作人员. учи́ться испра́вно 勤奋学习. вести́ себя́ испра́вно 表现勤勉. ❸准确的,可靠的. ~ое изда́ние 准确的版本. получа́ть пи́сьма испра́вно 准时收到信件.

испражне́ние, -я[中]❶ испражни́ться—испражня́ться 的动名词. затруднённое ~ больно́го 病人大便困难. бо́ли во вре́мя ~я 大便时(肛门)疼痛. ❷[复]粪便,排泄物. жи́дкие ~я 稀粪便.

испражни́ться, -*ню́сь*, -*ни́шься*[完]〈文语〉大便,解大手. ‖ 未 **испражня́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

испражня́ться[未]见 испражни́ться.

испра́шивание, -я[中]испра́шивать 的动名词.

испра́шивать[未]❶〈旧〉见 испроси́ть. ❷ *что* 或 *чего* 请求. ~ разреше́ние 请求批准.

испра́шиваться, -*ается*[未]испра́шивать 的被动.

испро́бовать, -*бую*, -*буешь*[完]〈口语〉❶见 про́бовать. ~ но́вый инструме́нт 试验新工具. ❷ *что* 亲身体验. ~ мно́го профе́ссий 体验过好多职业. Я мно́гое испро́бовал на све́те. 我在世上经历过许多事情. Я испро́бовал вся́кого ро́да битьё в своём де́тстве. 我小时候挨过各式各样的打.

испроси́ть, -*ошу́*, -*о́сишь*; -*о́шенный*[完] *что*〈文语〉请准. ~ ава́нс 请准预支款. ~ соглаше́ние 获准同意. ~ разреше́ние 请准许可. Управле́ние испроси́ло у министе́рства ну́жное ассигнова́ние. 管理局向部里请准了所需款项. Я испроси́л о́тпуск на ме́сяц. 我请准了一个月的假. ‖ 未 **испра́шивать**, -аю, -аешь.

испры́скать, -аю, -аешь[完] *что*〈口语〉洒遍,喷遍;喷洒用完. ~ сте́ны водо́й 用水喷遍墙. ~ все духи́ 把所有香水喷完. ‖ 未 **испры́скивать**, -аю, -аешь.

испры́скивание, -я[中]испры́скивать 的动名词. ~ духо́в 喷香水.

испры́скивать[未]见 испры́скать.

испры́скиваться, -*ается*[未]〈口语〉испры́скивать 的被动. Испры́скивается пузырёк жи́дкости от клопо́в. 喷了一小瓶灭臭虫的药水.

испрями́ть, -*млю́*, -*ми́шь*; -*млённый*(-*ён*, -*ена́*)[完] *что*〈口语〉把…弄直. ~ гвоздь 把钉子弄直. ‖ 未 **испрямля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

испрями́ться, -*и́тся*[完]〈口语〉变直,变成直的. ‖ 未 **испрямля́ться**, -*я́ется*.

испрямля́ть[未]见 испрями́ть.

испрямля́ться[未]❶见 испрями́ться. ❷ испрямля́ть 的被动.

испря́сть, -*яду́*, -*ядёшь*; -*я́л*, -*яла́*, -*я́ло*; -*я́дший*; -*я́денный*; -*ядя́*[完] *что*〈口语〉纺完(纱、线等). ~ весь лён 把亚麻全部纺完. ~ килогра́мм ше́рсти 纺完一公斤羊毛.

испря́сться, -*прядётся*[完]〈方〉(亚麻等)全部纺完.

испу́г, -а(-у)[阳]惊吓,吃惊. в ~е(或 с ~а) убежа́ть 吓跑. с ~ом вскри́кнуть 吃惊地喊. похолоде́ть от ~а 吓得浑身发冷. С испу́гу он забы́л, где нахо́дится. 他吓得忘记自己是在什么地方了. ◇**брать (взять)** *кого* **на испу́г**〈俗〉威逼,恐吓. Нас на испу́г не возьмёшь. 我们是恐吓不倒的. **отде́латься лёгким испу́гом**〈口语,谑〉稍微受了点惊吓,小惊一场(转指逃避了惩罚).

испу́ганность, -и[阴]испу́ганный 的抽象名词. скрыть свою́ ~ 掩饰自己的惊惶失措.

испу́ганный[形]受惊吓的,吃惊的,惊惶失措的,被惊扰的;露出惊惶神色的(副 **испу́ганно**). ~ая ло́шадь 受惊的马. ~ые лю́ди 惊惶失措的人们. ~ взгляд 惊惶的目光. ~ вид 惊惶的样子. ~ крик 惊惶失措的叫喊. Он испу́ганно отскочи́л от две́ри. 他吓得从门边一下子跳开了.

испуга́ть[完]见 пуга́ть. Они́ не́ были избало́ваны. Их не испуга́ли бы ни нужда́, ни лише́ния. 他们不是娇生惯养的人,艰难困苦吓不倒他们.

испуга́ться[完]见 пуга́ться. Взгляну́в на неё, он да́же испуга́лся——так она́ была́ бледна́. 他看了她一眼,大吃一惊——她脸色那么苍白.

испужа́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈方〉= испуга́ть.

испужа́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈方〉= испуга́ться.

испуска́ние, -я[中]испуска́ть(-ся)的动名词. ~ за́паха 发出气味. ~ луче́й 放射出光线.

испуска́тельный[形]放射的. ~ая спосо́бность ура́на 铀的放射性.

испуска́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 испусти́ть. ❷放出,放射,发射(光线等). Его́ глаза́ испуска́ли све́тлые лучи́. 他的眼睛放射出明亮的光芒. Горя́чая, ещё не совсе́м поту́хшая пе́чка испуска́ла из себя́ жар. 还没有完全熄灭的炉子散发着热气.

испуска́ться, -*а́ется*[未]испуска́ть 的被动.

испусти́ть, -*ущу́*, -*у́стишь*; -*у́щенный*[完] *что*〈文语〉发出(声音、气味). ~ за́пах 发出气味. ~ крик 发出喊声. ◇**испусти́ть дух** (或 **после́дний вздох**)〈旧〉咽气,死去. ‖ 未 **испуска́ть**, -а́ю, -а́ешь.

испыта́ние, -я[中]❶испыта́ть 的动名词. ~ мото́ра 试验发动机. я́дерное ~ 核试验. внедря́ть по́сле ~я 经过试验加以推广. ❷考试,测验. приёмные ~я 入学考试,录用测验. вступи́тельные ~я 入学考试. предвари́тельные ~я 预备考试,预试. подверга́ться ~ю по ру́сскому языку́ 考试俄语,应考俄

文 подверга́ть ~ю 使受考试;使受考验. вы́держать ~я 通过考试. Он аккура́тно ходи́л на заня́тия и сдал испыта́ния. 他按时去听课并通过了考试. ❷考验,锻炼. тяжёлое ~ 艰苦的考验. суро́вые ~я войны́ 严峻的战争考验. вы́держать ~ вре́мени 经受时间的考验. пройти́ ~ двух револю́ций 经过两次革命的考验. вы́нести серьёзные ~я в борьбе́ с болезня́ми 在与疾病作斗争中经受住严重考验.

испы́танный [形]久经考验的,很可靠的,有效验的. ~ боец 久经考验的战士. ~ друг 可靠的朋友. ~ приём 可靠的方法. ~ое сре́дство 有效的药剂;有效的方法

испыта́тель, -я[阳]试验者,试验员. лётчик-испыта́тель 试飞员.

испыта́тельница, -ы[阴]испыта́тель 的女性.

испыта́тельный [形]试验用的,检验用的. ~ полёт на самолёте 试飞. ~ срок 或 ~ стаж 试验期;试用期. ~ая коми́ссия 考试委员会;试验委员会

испыта́тельский [形]испыта́тель 的形容词.

испыта́ть, *-а́ю, -а́ешь; -ы́танный*[完]❶*кого-что* 试验,试用,考验. ~ мото́р 试验发动机. ~ семена́ на всхо́жесть 试验种子发芽率. ~ но́вого рабо́тника 试用新工作人员. ~ свой си́лы 试验自己的力量. ~ во́лю 考验意志力. ~ пре́данность *к чему* 考验对…的忠诚. ❷*что* 亲身经受到,感受到,体验到,尝到. ~ несча́стье 遭受不幸. ~ нужду́ 忍受贫困. ~ удово́льствие 感到满意. ~ сомне́ние 感到怀疑. Агре́ссоры испыта́ли на себе́ мощь кита́йского наро́да. 侵略者亲身尝到了中国人民的威力. Он мно́го испыта́л на своём веку́. 他一生饱经风霜. ‖ 未 **испы́тывать**, *-аю, -аешь*.

испыту́емый [形]受考试的,受试验的. ~ материа́л 被试验的材料

испыту́ющий, *-ая, -ее*[形]注视的,仔细观察的,审视的(副 **испыту́юще**). ~ взгляд 审视的目光. испыту́юще гляде́ть 仔细端详,审视. смотре́ть ~ими глаза́ми 以审视的目光端详.

испы́тывать, *-аю, -аешь; -ая* 及(旧)*-ывши́я*[未]❶见 испыта́ть. Мы испы́тываем и закаля́ем свои́ си́лы и во́лю в борьбе́ с тру́дностями. 我们在和困难斗争中考验并锻炼自己的力量和意志. Я испы́тывал большо́е жела́ние встре́титься с э́тим това́рищем. 我很想和这位同志见面. ❷受到,遭到;感到,得到. На во́дах здоро́вье его́ испы́тывало не́которые благоприя́тные переме́ны. 在矿泉疗养地他的健康情况有些好转. Неприя́тно испы́тывать со́бственную беспо́мощность. 感到自己无能为力是一件不愉快的事. ◇**испы́тывать судьбу́** (或 **провиде́ние**)去冒险,碰运气.

испы́тываться, *-ается*[未]испы́тывать 的被动.

испья́нствоваться, *-твуюсь, -твуешься*[完]〈口语〉酗酒.

испятна́ть, *-а́ю, -а́ешь; -я́тнанный*[完]*кого-что*〈口语〉弄得满是斑斑点点,沾满污点. ~ брю́ки ма́слом 把裤子弄得满是油点. Ста́рые дере́вья бы́ли испя́тнаны мо́хом. 老树上长满了一块块青苔.

испятна́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉沾满污点,弄得满是斑斑点点的污迹. Стена́ испятна́лась. 墙上弄得满是斑斑点点的污迹.

ИСРП [缩](Испа́нская социалисти́ческая рабо́чая па́ртия) 西班牙工人社会党.

ИСС [缩](иску́сственный спу́тник Со́лнца)人造太阳卫星.

и́сса [不变,阳及阴]伊萨族(居住在吉布提东部的民族);伊萨族人.

исса́ливать [未]见 исса́лить.

исса́ливаться [未]❶见 исса́литься. ❷исса́ливать 的被动

исса́лить, *-лю, -лишь*[完]*кого-что*〈口语〉把…弄得满是油污. ~ рукава́ 弄得两只袖子全是油污. ‖ 未 **исса́ливать**, *-аю, -аешь*.

исса́литься, *-люсь, -лишься*[完]〈口语〉沾满油污. ‖ 未 **исса́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.

исса́сывать [未]见 иссоса́ть.

иссве́рливание, -я[中]иссве́рливать 的动名词.

иссве́рливать [未]见 иссверли́ть.

иссве́рливаться [未]❶见 иссверли́ться. ❷иссве́рливать 的被动

иссверли́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完]*что*〈口语〉钻探遍,钻好多处. Разы́скивая нефть, иссверли́ли весь райо́н. 为了勘探原油,把整个地区都钻探遍了. ‖ 未 **иссве́рливать**, *-аю, -аешь*.

иссверли́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉钻坏. Бура́вчик совсе́м иссверли́лся. 手钻完全钻坏了. ‖ 未 **иссве́рливаться**, *-ается*.

иссека́ние, -я[中]иссека́ть[1] 的动名词.

иссека́ть[1] [未]见 иссе́чь[1].

иссека́ть[2] [未]见 иссе́чь[2].

иссека́ться[1] [未]❶见 иссе́чься. ❷иссека́ть[1] 的被动. Ста́туи иссека́ются из мра́мора. 塑像用大理石雕成

иссека́ться[2], *-а́ется*[未]иссека́ть[2] 的被动.

и́ссера-... [复合词第一部]表示"微带灰色的",如 и́ссера-голубо́й, и́ссера-бе́лый, и́ссера-бежевый, и́ссера-си́ний, и́ссера-серебри́стый.

иссече́ние, -я[中]〈医〉иссе́чь[1] 2 解的动名词. ~ о́пухоли 肿瘤切除.

иссе́чь[1], *-еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -ла́; -ёкший; -ечённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что* ❶琢出,凿成. ~ из мра́мора ста́тую 用大理石雕琢一座立像. ❷〈医〉切除. ~ о́пухоль 切除肿瘤. ‖ 未 **иссека́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь*.

иссе́чь[2], *-еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -ла; -ёкший; -е́ченный*[完] *кого-что* ❶遍砍,砍(多处);〈转〉(痛苦等把脸)折磨出皱纹. вдоль и поперёк ~ 乱砍. Шлем его́ иссе́кли мечами. 他的头盔上被剑砍坏多处. Лицо́ его́ бы́ло иссе́чено поро́дой и кровото́чило. 他的脸被岩石划破了,流着血. У отца́ го́ре иссе́кло лицо́ морщи́нами, вы́белило виски́. 痛苦把父亲折磨得满脸是皱纹,两鬓斑白. ❷(旧)抽打(多处),狠打. ~ кнуто́м 用鞭子狠抽. ~ хворости́нами по всему́ те́лу 用树条抽打全身. ‖ 未 **иссека́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь*.

иссе́чься, *-сечётся*[完](头发)脱落;(纺织品)脱丝. Плато́к иссе́кся. 头巾脱丝了. ‖ 未 **иссека́ться**, *-а́ется*.

и́ссиза-... [复合词第一部]表示"微带灰蓝色","微带瓦灰色",如 и́ссиза голубо́й, и́ссиза-чёрный.

исси́нивать [未]见 исси́нить.

исси́ниваться [未]见 исси́ниться.

исси́нить, *-ню́, -ни́шь*[完]*что*〈口语〉❶染蓝,沾上蓝色. ~ ру́ки 把双手沾上蓝色. ❷(染蓝色时把蓝颜料)用掉,用完. ~ всю си́ньку 把所有的蓝色颜料都用完. ‖ 未 **исси́нивать**, *-аю, -аешь*.

исси́ниться, *-и́тся*[完]〈口语〉❶染蓝,沾上蓝色. Ру́ки исси́нились. 两手沾上蓝色. ❷(蓝颜料)用掉,用完. ‖ 未 **исси́ниваться**, *-аюсь, -аешься*.

и́ссиня-... [复合词第一部]表示"微带蓝色",如 и́ссиня-чёрный, и́ссиня-зелёный, и́ссиня-бле́дный.

исскanда́льничаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉爱胡闹,好出洋相.

иссле́ди́ть, *-ежу́, -еди́шь; -е́женный*[完]*что*〈口语〉踩上脚印,踩脏. ~ чи́стый пол 把干净地板踩脏. ‖ 未 **иссле́живать**, *-аю, -аешь*.

иссле́дование, -я[中]❶иссле́довать 的动名词. нау́чное ~ 科学研究,学术研究. фундамента́льное ~ 基础研究. сравни́тельное ~ 比较研究. макроскопи́ческое ~ 宏观研究. вы́борочное ~ 抽样调查. полево́е ~ 实地调查. ~ ры́нка 市场调研. ~ А́рктики 考察北极地区. ~ почв 研究土壤. ~ кро́ви 验血. ~ больно́го 检查病人. ~ вопро́са 研究问题. производи́ть оце́ночно-статисти́ческое ~ 进行统计调查. ❷(研究某一问题的)科学著作,学术著作. ~ по ру́сской исто́рии 研究俄国历史的著作. обши́рное ~ 内容广泛的科学著作 ◇**иссле́дование опера́ций**〈专〉运筹学.

иссле́дованность, -и[阴] = изу́ченность.

иссле́дованный [形] = изу́ченный.

иссле́дователь, -я[阳]研究人员;调查者,考察者. изве́стный ~ микрооргани́змов 著名的微生物研究者. пытли́вый ~ 富有求知精神的研究者.

иссле́довательница, -ы[阴]иссле́дователь 的女性.

исслéдовательский [形]科学研究的,从事科学研究的;考查的,考察的(副 **исслéдовательски**). ~ инститýт 研究所. ~ мéтод 研究的方法. ~ доклáд 研究报告. ~ая рабóта 研究工作,科研著作. ~ая экспедúция 考察团. подойтú к вопрóсу исслéдовательски 以科学研究的态度对待问题.

исслéдовать, -дую, -дуешь [完,未] *когó-что* ❶研究,考究,探究. ~ вопрóс 研究问题. ~ состáв веществá 研究物质的成分. ~ закóны прирóды 研究自然界的规律. ~, как влияет средá на органúзм 研究环境怎样影响有机体. ~ причúны 探究原因. ~ закóн развúтия 研究发展规律. ❷调查,考察,勘查. ~ минерáльные богáтства 调查矿产. ~ Áрктику 考察北极地区. ~ дно мóря 考察海底. ❸检查,查验,检验. ~ кровь 验血. ~ больнóго 检查病人.

исслéдоваться, -дуется [未] исслéдовать 的被动.

исслéживание, -я [中] исслéживать 的动名词.

исслéживать [未] 见 иcследúть.

исслéживаться, -ается [未] исслéживать 的被动.

исслю́нивание, -я [中] исслю́нивать 的动名词.

исслю́нивать [未] 见 исслюнúть.

исслю́ниваться [未] ❶见 исслюнúться. ❷исслю́нивать 的被动.

исслюнúть, -ню́, -нúшь; -ю́ненный [完] *что* 〈口语〉用口水弄脏. ~ платóк 用口水把手帕弄脏. Собáка исслюнúла рýку. 狗把手舔脏了. ‖未 **исслю́нивать**, -аю, -аешь.

исслюнúться, -ню́сь, -нúшься [完] 〈口语〉流口水弄脏自己. Ребенок исслюнúлся. 小孩身上淌满口水. ‖未 **исслю́ниваться**, -аюсь, -аешься.

исслюня́вить, -влю, -вишь; -вленный [完] *что* 〈口语〉流口水弄脏. ‖未 **исслюня́вливать**, -аю, -аешь.

исслюня́виться, -влюсь, -вишься [完] 〈口语〉流口水弄脏自己. ‖未 **исслюня́вливаться**, -аюсь, -аешься.

исслюня́вливание, -я [中] 〈口语〉исслюня́вливать(-ся) 的动名词.

исслюня́вливать [未] 见 исслюня́вить.

исслюня́вливаться [未] ❶见 исслюня́виться. ❷исслюня́вливать 的被动. Игрýшка исслюня́вливается ребенком. 玩具被小孩的口水弄脏.

иссолúть, -олю́, -óлишь 及 -олúшь; -óленный [完] *что* 〈口语〉(腌东西把盐)用掉,用完. ~ всю соль 腌东西用掉所有的盐.

иссóп, -а [阳] 〈植〉神香草,海索草(Hyssopus officinalis).

иссóповый [形] иссóп 的形容词.

иссосáть, -осý, -осёшь; -óсанный [完] *что* 〈俗〉吸干,吸坏. Ребенок совсéм иссосáл сóску. 婴儿把奶头完全吮坏了. Котя́та совсéм иссосáли кóшку. 小猫把母猫的奶吮干了. ‖未 **иссáсывать**, -аю, -аешь.

иссóхнуть, -ну, -нешь; -óх, -ла; -óхший [完] ❶干涸,枯竭. Рéки иссóхли. 河流都干涸了. ❷(植物)干枯,枯萎. Травá иссóхла. 草枯萎了. Дерéвья иссóхли. 树都干枯了. ❸〈转,口语〉枯瘦,消瘦;憔悴. ~ от гóря 愁得憔悴. ~ от нуждь́ и трудóв 因贫困劳累而消瘦. За врéмя болéзни он совсéм иссóх. 他生病期间简直瘦成皮包骨了. ❹(转,俗)愁苦得憔悴不堪. ~ от тоскú 愁闷不堪. ~ по нём 想他想得苦恼不堪. ‖未 **иссыхáть**, -áю, -áешь.

иссóхший, -ая, -ее [形] ❶干涸的(指河流等). ~ая рекá 干涸的河. ❷枯瘦的,干瘦的,憔悴的. ~ее лицó 憔悴的面容. ~ие рýки 干枯的双手.

иссрамúть, -млю́, -мúшь [完] *когó-что* 〈口语〉= изругáть.

и́сстари [副]古来,历来,从来. существовáть ~ 由来已久. Так и́сстари ведётся. 历来如此. Наш нарóд и́сстари слáвится любóвью к трудý. 我国人民历来就以热爱劳动闻名于世.

исстегáть, -áю, -áешь; -стёганный [完] *когó-что* 〈口语〉❶使劲抽打. ~ лóшадь кнутóм 使劲用鞭子抽马. ~ спúну 使劲抽打脊背. до крóви ~ *когó* 把…抽打得出血. ❷抽坏. ~ кнут 把鞭子抽坏. ‖未 **исстёгивать**, -аю, -аешь.

исстегáться, -áется [完] 〈口语〉(鞭子等)抽坏. Кнут исстегáлся. 鞭子抽坏了. ‖未 **исстёгиваться**, -ается.

исстёгивание, -я [中] исстёгивать 的动名词.

исстёгивать [未] 见 исстегáть.

исстёгиваться [未] 见 исстегáться.

исстелúть, -елю́, -éлишь [完] *что* 〈俗〉= изостлáть. ‖未 **исстилáть**, -áю, -áешь.

исстилáть [未] 见 изостлáть 及 исстелúть.

исстирáть, -áю, -áешь; -úранный [完] *что* 〈口语〉❶(洗涤时)用掉. ~ два кускá мы́ла 洗衣服用掉两块肥皂. ❷把…洗坏. ~ воротнúк 把领子洗坏. ❸把…洗完. ~ всё гря́зное бельё 洗完所有的脏衣服. ‖未 **исстúрывать**, -аю, -аешь.

исстирáться, -áется [完] 〈口语〉(洗涤时把肥皂等)用掉. Всё мы́ло исстирáлось. 整块肥皂全用掉了. ‖未 **исстúрываться**, -ается.

исстúрывание, -я [中] исстúрывать 的动名词.

исстúрывать [未] 见 исстирáть.

исстúрываться [未] ❶见 исстирáться. ❷исстúрывать 的被动.

исстрáгивать [未] 见 исстрогáть.

исстрáгиваться [未] ❶见 исстрогáться. ❷исстрáгивать 的被动.

исстрадáться, -áюсь, -áешься [完]痛苦到极点. ~ в одинóчестве 在孤独中感到极其痛苦.

исстрáчивание, -я [中] исстрáчивать 的动名词.

исстрáчивать [未] 见 исстрочúть.

исстрáчиваться, -ается [未] исстрáчивать 的被动.

исстрéливание, -я [中] исстрéливать 的动名词.

исстрéливать [未] 见 исстреля́ть.

исстрéливаться, -ается [未] исстрéливать 的被动.

исстреля́ть, -я́ю, -я́ешь; -éлянный [完] *что* 〈口语〉❶射尽,(射击时)打完. ~ все патрóны 射尽所有子弹. ~ я́щик патрóнов 打完一箱子弹. ❷〈口语〉使弹痕累累,打出很多弹痕. ~ всю мишéнь 把整个靶子打得全是弹痕. Стéны бы́ли исстрéляны пýлями. 墙壁被子弹打得千疮百孔. ‖未 **исстрéливать**, -аю, -аешь.

исстрогáть, -áю, -áешь; -óганный [完] *что* 〈口语〉❶刨东西时耗费掉,用掉. ~ дóску 刨时耗费掉一块木板. ❷刨钝,刨坏(工具). ~ рубáнок 把刨子刨钝. ‖未 **исстрáгивать**, -аю, -аешь.

исстрогáться, -áется [完] 〈口语〉(木头等)刨时耗费掉,用掉. ‖未 **исстрáгиваться**, -ается.

исстрочúть, -очý, -очúшь 及 -óчишь; -óченный [完] *что* ❶〈口语〉(一行行)缝满,绗,纳. ~ воротнúк 衣领上缝满一行行针脚. ❷〈口语〉(缝、绗时)用掉(线等). ~ катýшку шёлку 用掉一轴丝线. ❸〈俗〉(一行行)写满. ~ цéлый лист 写满一整张纸. ‖未 **исстрáчивать**, -аю, -аешь.

исстругáть, -áю, -áешь; -ýганный [完] *что* 〈口语〉= исстрогáть. ‖未 **исстрýгивать**, -аю, -аешь.

исстругáться, -áется [完] 〈方〉= исстрогáться. ‖未 **исстрýгиваться**, -ается.

исстрýгивать [未] 见 исстругáть.

исстрýгиваться [未] ❶见 исстругáться. ❷исстрýгивать 的被动.

исступлéние, -я [中] 狂怒,狂暴. прийтú в ~ 狂怒起来. довестú *когó* до ~я 使…狂怒.

исступлённость, -и [阴] исступлённый 的抽象名词.

исступлённый [形](副 **исступлённо**) ❶狂怒的,发狂的;怒气冲冲的,气愤若狂的. ~ человéк 狂怒的人. ~ взгляд 狂怒的目光. ~ тон 怒气冲冲的口吻. исступлённо кричáть 狂怒地叫喊. ❷发狂似的,狂热的,非常激烈的. ~ востóрг 狂喜. ~ая речь 非常激烈的发言. ~ая вéра в свою́ правотý 狂热地相信自己正确. ~ое отчáяние 极端绝望.

иссушáть [未] 见 иссушúть.

иссушáться [未] ❶见 иссушúться. ❷иссушáть 的被动.

иссушéние, -я [中] иссушúть(-ся)—иссушáть(-ся) 的动名词. ~ пóчвы 土壤干旱.

иссýшивать [未] 见 иссушúть.

иссýшиваться [未] ❶见 иссушúться. ❷иссýшивать 的被动.

иссушúтельный [形] 使干旱的,引起干旱的;炎热的. ~ знóй

酷热. ~ ветер 旱风.

иссушить, -ушу, -ушишь; -ушенный[完] кого-что ❶使干涸,晾干,晒干.Жара иссушила болота.炎热把沼地蒸干了.Суховеи иссушили почву.旱风把土壤吹干了.Он иссушил все собранные грибы.他把采来的蘑菇都晒干了.Все иссушено солнцем.一切都被太阳晒干了.❷〈转〉使僵化;使变得冷酷无情.~ душу 使心灵麻木不仁.~ любовь к чему 使对…不再热爱.Эгоизм иссушил его сердце.利己主义使他变得冷酷无情.❸〈转〉使憔悴,把…折磨得疲惫不堪.Горе иссушило его.悲伤使他憔悴了.Лихорадка иссушила больного.热病把患者弄得十分虚弱.‖未 **иссушать**, -аю, -аешь 及 **иссушивать**, -аю, -аешь.

иссушиться, -ушится[完]变干;干涸;干枯,晒干;〈转〉变得冷酷无情.Листья иссушились.树叶干枯了.Сухари хорошо иссушились.面包干烘得很好.‖未 **иссушаться**, -ается 及 **иссушиваться**, -ается.

иссыхание, -я[中]иссыхать 的动名词.

иссыхать[未]见 иссохнуть.

иссякание, -я[中]иссякать 的动名词.

иссякать[未]见 иссякнуть.Средства иссякают.资金快用完了.Наше терпение уже иссякает.我们快要忍耐不住了.

иссякнуть, -нет; -як, -ла 及〈旧〉-нул, -нула; -сякший 及 нувший[完]❶枯竭,干涸.Вода в источнике иссякла.泉水干涸了.❷〈转〉用完,花完,消耗殆尽,终止.Запасы уже иссякли.储存的东西已经用光了.Силы врага иссякли.敌人的力量耗尽了.Терпение иссякло.忍耐不住了.Спор иссяк.争论停止了.‖未 **иссякать**, -ает.

ИСТ[缩](Итальянский союз труда)意大利劳工联盟.

истаивание, -я[中]истаивать 的动名词.

истаивать[未]见 истаять.

истапливание[1], -я[中]истапливать[1] 的动名词.

истапливание[2], -я[中]истапливать[2] 的动名词.

истапливать[1][未]见 истопить[1].

истапливать[2][未]见 истопить[2].

истапливаться[1][未]❶见 истопиться[1].За зиму истапливается пять кубометров дров.一冬天烧5立方米木柴.❷истапливать[1] 的被动.

истапливаться[2][未]❶见 истопиться[2].❷истапливать[2] 的被动.

истаптывание, -я[中]истаптывать 的动名词.

истаптывать[未]见 истоптать.

истаптываться[未]❶见 истоптаться.❷истаптывать 的被动.

истасканный[形]〈口语〉❶穿坏了的,用坏了的.~ костюм 穿坏了的衣服.~ ковёр 破旧的地毯.~ые сапоги 穿破了的皮靴.❷〈转〉(用得)庸俗无味的.~ мотив 用俗了的调子.~ая фраза 陈词滥调,庸俗的词句.❸〈转〉(因放纵无度)疲惫不堪的,衰颓的,虚弱不堪的,精衰力竭的.~ое лицо(因放纵无度而)衰颓的面容.

истаскать, -аю, -аешь; -асканный[完] что〈口语〉❶穿坏,穿破.~ бельё 把内衣穿坏.~ сапоги 把皮靴穿破.❷〈转〉把(某些话)用得成了陈词滥调,用得庸俗不堪.истасканное слово 用俗了的词.‖未 **истаскивать**, -аю, -аешь.

истаскаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉❶(衣鞋等)穿坏,穿破.Пальто истаскалось.大衣穿坏了.❷〈转〉(因放纵无度)疲惫不堪,精力耗尽,虚弱衰颓.К двадцати годам он совсем истаскался.到20岁时,他就未老先衰了.‖未 **истаскиваться**, -аюсь, -аешься.

истаскивание, -я[中]истаскивать 的动名词.

истаскивать[未]见 истаскать.

истаскиваться[未]❶见 истаскаться.❷истаскивать 的被动.

истачивание, -я[中]истачивать 的动名词.

истачивать[未]见 источить[1].

истачиваться[未]❶见 источиться ❷истачивать 的被动.Мебель истачивается жучком.家具叫木蠹给咬坏.

истаять, -аю, -аешь[完]❶熔化,溶化;〈转,口语〉不知不觉地消失,用完,花完.Снег истаял.雪化了.Воск весь истаял.蜡全部熔化了.Деньги истаяли.钱不知不觉地花完了.День истаял незаметно.一天不知不觉就过去了.❷〈转〉消瘦,憔悴.~ от тоски 因忧愁而消瘦.Он истаял, как свечка.他像一枝渐渐熔化的蜡烛似的消瘦了.‖未 **истаивать**, -аю, -аешь.

истеблишмент[тэ], -а[阳]〈文语〉❶(上层)权势集团;特权统治体制.правящий ~ 统治集团.политический ~ 政治集团.❷〈转〉上层领导.литературный ~ 文学界上层领导.В кругах научного ~а 在科学界上层领导中.

истекание, -я[中]истекать 的动名词.

истекать[未]见 истечь.Срок истекает.快到期了.

истёкший, -ая, -ее[形]过去的,以往的.~ месяц 上月.за ~ период 过去的期间内.в ~ем году 在过去的一年中.

истеребить, -блю, -бишь; -блённый(-ён, -ена)[完] кого-что〈口语〉撕碎,扯坏.

истереть, изотру, изотрёшь; истёр, -ла; -тёрший; истёртый; истерев 及 истёрши[完] что ❶完全擦碎,磨碎,捣碎;磨擦着用掉,磨掉.истёртый лёд 捣碎了的冰.~ хрен на тёрке 用擦子把洋姜擦碎.~ резинку 用掉一块橡皮.❷磨擦坏,冲刷坏;磨坏,穿坏;磨出伤.~ обивку кресел 沙发椅面磨坏了.Деревья истёрты песком и галькой.树木被沙石磨坏了.Утёс истёрт водами.悬岩被水冲刷得很厉害.~ ноги в кровь 把脚磨出血.истёртая одежда 穿坏的衣服.❸〈旧〉(从表面上)完全磨去,磨平,磨光.На могилах буквы были истёрты ногами.墓石上的字母被脚磨得模糊不清了.‖未 **истирать**, -аю, -аешь.

истереться, изотрётся; истёрся, -лась, -тёршийся[完]❶擦着用掉,磨掉;擦碎.Резинка истёрлась.一块橡皮用掉了.Весь сыр истёрся.整块奶酪已经擦碎了.❷磨破,磨坏.Подошва истёрлась 鞋底磨破了 ❸〈旧〉(从表面上)完全磨去,磨平,磨光.Надпись на монете истёрлась.硬币上的字迹磨得模糊了.Краски на портрете истёрлись.画像上的颜色都掉了.‖未 **истираться**, -ается.

истерзанность, -и[阴]истерзанный 的抽象名词.

истерзанный[形]〈口语〉❶遍体鳞伤的;(弄得)残缺不全的,(撕得)破烂不堪的.~ человек 遍体鳞伤的人.~ вид 破烂不堪的样子.❷〈转〉受尽苦难的,受尽折磨的,痛苦不堪的.~ горем 受尽痛苦折磨的.~ая душа 受尽折磨的心灵.

истерзать, -аю, -аешь; -ерзанный[完] кого-что ❶把…打得遍体鳞伤;把…弄坏,弄得残缺不全.~ вора 把小偷打得遍体鳞伤.~ розан 把玫瑰花撕碎.~ платье 把衣服撕破.❷〈转〉(精神上)折磨,使痛苦不堪,苦恼已极.~ душу 折磨心灵.~ упрёками 百般责备,使苦恼已极.Горе истерзало его.悲伤把他折磨得痛苦极了.‖未 **истёрзывать**, -аю, -аешь.

истерзаться, -аюсь, -аешься[完](精神上)受尽折磨,痛苦不堪,苦恼已极.Он истерзался в ожидании.他等得心中苦恼极了

истёрзывать[未]见 истерзать.

истерик, -а[阳]〈口语〉歇斯底里患者,癔病患者.

истерика, -и[阴]歇斯底里发作,癔病发作.биться в ~е 歇斯底里发作.С ней началась истерика.她歇斯底里发作了

◇**впадать в истерику** 或 **закатывать**(**устроить**)**истерику** 歇斯底里地发作起来.

истерический[形]❶истерия 及 истерика 的形容词.~ психоз 歇斯底里性精神病.~ припадок 歇斯底里发作.❷患歇斯底里的;歇斯底里常常发作的.~ая женщина 患歇斯底里的女人.~ая натура 歇斯底里的素质,神经质.❸歇斯底里般的(副 **истерически**).~ие рыдания 歇斯底里般的大哭.истерически хохотать 歇斯底里般地狂笑.❹发疯似的、疯狂的,激动得失去常态的,狂热的(副 **истерически**).ждать с ~им нетерпением 急不可耐地等待.~ое желание что делать 疯狂地想做…

истеричка, -и,复二 -чек[阴]истерик 的女性.

истеричность, -и[阴]истеричный 的抽象名词

истеричный; -чен, -чна[形](副 **истерично**) = истерический 2,3,4 解.~ характер 歇斯底里的性格.~ое рыдание 歇斯底里的号啕大哭.истерично смеяться 歇斯底里地狂笑.

истерия, -и[阴]歇斯底里,癔病;〈转〉(与定语连用)某方面狂热的活动. приступ ~и 歇斯底里发作. военная ~ 战争歇斯底里,战争狂热. ~ развлечений 疯狂的娱乐. шовинистическая ~沙文主义的狂热. пропагандистская ~ 宣传鼓动的狂热.

истёртый[形]〈口语〉❶磨损了的,磨破了的,磨坏了的. ~ ковёр 磨坏的地毯. ~ая сума 用破了的袋子. ~ая шляпа 戴坏了的帽子. ~ые сапоги 穿破了的靴子 ❷〈转〉陈腐的,用俗了的,用厌了的. ~ая форма 陈腐的形式. ~ые слова 陈词滥调 Стихи его составлены из истёртых шаблонов. 他的诗全是陈词滥调 ❸磨得模糊不清的;磨薄了的. ~ая надпись 磨得模糊不清的字迹.

истёрханный[形]〈俗〉又破又脏的. ~ые брюки 又破又脏的裤子.

истесать, *-тешу, -тешешь; -тёсанный*[完] *что* ❶削(砍)时耗费掉,用掉. Доску истесал, а ничего не сделал. 木板削没了,什么也没做成. ❷削(砍)掉,削(砍)光;削(砍)平;削(砍)去. ~ бревно 把原木削平. ~ неровности на доске 削去木板上不平的地方. ‖ 未 **истёсывать**, *-аю, -аешь*.

истёсывание, -я[中]истёсывать 的动名词.

истёсывать[未]见 истесать.

истёсываться, *-ается*[未]истёсывать 的被动.

истец, *-тца*[阳]〈法〉(民事)原告人(与 ответчик"被告人"相对),申诉人.

истечение, -я[中]❶истечь 1 解的动名词. ~ крови 流血. ~ нефти из пластов песчаника 石油从沙岩层流出. ❷(时间、日期)到期,期满. гнойные ~я 流脓. по ~и года 过 1 年(后),1 年期满后. За истечением срока заказ аннулирован.〈公文〉因为过期订货被取消了. Заказ аннулирован по истечении месяца. 过期 1 月订货取消.

истечь, *-ечёт, -екут, -ёк, -екла; -ёкший*[完]❶〈旧,文语〉流出 Из скалы истек поток. 水流从峭壁上流出. Гной истёк из нарыва. 脓从疮口流了出来. Это истекло из глубины души.〈转〉这是从内心深处发出来的. ❷〈公文〉(时间)到,期满. Срок договора истёк. 条约(合同)已经满期. Время уже истекло. 时间已经到了;时间已经过了. ◇**истечь кровью** 流血过多而死;〈转,雅〉战争中牺牲极大. **истечь слезами** 流干眼泪. ‖ 未 **истекать**, *-ает*.

истина, -ы[阴]❶真情,真相,真实情况;真实性公正,正义,善良. скрыть ~у 掩盖真相,隐瞒真相. исказить ~у 歪曲真相. сомневаться в ~е его слов 怀疑他的话是否真实. ~ сведений 情报的真实性. ~, добро и красота 真、善、美. Золота мне не нужно, я ищу одной истины. 我不需要黄金,我只寻求公道. ❷〈哲〉真理. абсолютная ~ 绝对真理 объективная ~ 客观真理. всеобщая ~ 普遍真理. неоспоримая ~ 不容置疑的真理. верить ~е 相信真理. подчиниться ~е 服从真理. отстаивать ~у 坚持真理. Стремление к истине лежит в основе научных исканий. 科学研究归根到底是为了追求真理. ❸道理,说法,论点,见解. общеизвестная ~ 众所周知的道理. простая ~ 简单的道理 избитые ~ы 人人皆知的道理. В его словах есть доля истины. 他的话中有一定的道理. ◇**азбучная истина** 起码的常识. **горькая истина** 痛苦的真理,令人不快的公正评价. **ничего общего с истиной** 毫无道理. Нечего и говорить, что такое противопоставление не имеет ничего общего с истиной. 不用说,这样对立起来是毫无道理的. **на путь истины направить** *кого* 使…走上正路. **святая истина**〈文语〉颠扑不破的真理,神圣的真理.

истинно[副]❶见 истинный. ❷[用作插入语]〈俗〉真的,确实. Истинно, она была здесь, но ушла. 不错,她来过这里,但已经走了

истинностный[形]〈逻辑〉真值的. ~ая таблица 真值表.

истинность, -и[阴]истинный 1,2 解的抽象名词. критерий ~и 真理的标准. Все уверовали в истинность этого известия. 大家都确信这条消息是真实的.

истинный; *-нен, -нна*[形]❶符合真理的,合乎事实的,真实的;正确的(副 **истинно**). ~ое положение вещей 真实的情况. ~ое сообщение 真实的消息. ~ое суждение 正确的判断. Истинно так. 确实如此. ❷真正的,地地道道的,完完全全的(副 **истинно**). ~ друг 真正的朋友. ~ая правда〈口语〉真正的事实,无可置疑的事实. ~ое значение 真实的意义. ~ое происшествие 真正有过的事情. ~*ое раскаяние* 真心悔过. истинно великий человек 真正的伟人. ❸(科学用语)真的. ~ раствор 真溶液. ~ горизонт〈天〉真地平. ~ое солнечное время〈天〉真太阳时. ~ое значение〈逻辑〉真值. ◇**перед истинным богом (或 аллахом)**〈旧,俗〉敢在上帝面前发誓!千真万确! ◇**направить (或 наставить, обратить)** *кого* **на истинный путь** 使…走上正路.

истираемость, -и[阴]〈技〉(材料等的)磨损性,磨耗性,磨损度.

истирание, -я[中]❶истирать(-ся)的动名词. ❷〈技〉磨损性,磨耗性,磨损度. испытание каучука на ~ 试验橡胶的磨耗性. сопротивляемость деталей ~ю 零件对磨耗的抵抗力. ~ дорожных покрытий〈技〉路面的磨损性.

истиранить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что*〈俗〉折磨. ~ *кого* поучениями 把…狠狠地教训一顿.

истиратель, -я[阳]❶粉磨机,研磨机 ❷腐蚀剂.

истирать[未]见 истереть.

истираться[未]❶见 истереться. ❷истирать 的被动.

истискать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*〈口语〉挤得难受,拥挤坏. В толпе мне истискали все бока. 在人群中把我(两肋)都挤坏了. ‖ 未 **истискивать**, *-аю, -аешь*.

истискивание, -я[中]истискивать 的动名词.

истискивать[未]见 истискать.

истискиваться, *-ается*[未]〈口语〉истискивать 的被动

истица, -ы[阴]истец 的女性. неявка ~ы в суд 原告未出庭.

исткать, *-тку, -ткёшь; -ткал, -ткала, -ткало; -тканный* (*-ткан, -ткана, -ткано*)[完] *что* = изоткать. ~ всю пряжу 织完所有的纱.

истлевание, -я[中]истлевать 的动名词

истлевать[未]见 истлеть.

истление, -я[中]完全损坏,烂尽. Мундир переделывался в пиджак и в таком виде служил уже до истления. 制服改成了上衣,一直穿到坏.

истлеть, *-ею, -еешь*[完]❶完全腐烂,烂尽. Труп истлел в земле. 尸体在土中全腐烂了 ❷燃成灰,烧成灰. Угли истлели. 炭已烧成灰. ‖ 未 **истлевать**, *-аю, -аешь*.

истмат, -а[阳](исторический материализм)〈口语〉历史唯物主义. курс ~а 历史唯物主义课程.

истовость, -и[阴]истовый 的抽象名词.

истовый[形]〈旧〉应有的;遵守传统的,规规矩矩的;稳重的,庄重的;勤恳的,勤奋的(副 **истово**). ~ая вера 应有的信仰. ~ старик 遵守传统的老人. ~ поклон 规规矩矩的(深深的)鞠躬. истово кланяться 深深地鞠躬. истово креститься〈宗〉恭恭敬敬地画十字. истово молиться 庄重地祈祷. ~ вид 稳重的样子.

истод, -а[阳]〈植〉远志;远志属(Polygala). узколистный ~ 远志(P. tenuifolia).

исток, -а[阳]❶истечь—истекать 1 解的动名词. ❷发源地,起源. ~ реки 河源 от ~а до устья реки 由河源到河口. ❸[常用复数]〈转〉*чего* 根源,原因,起因. ~и первобытной культуры 原始文化的起源. ~и революционной борьбы 革命斗争的开端. ~и цивилизации 文明的肇始.

истолкование, -я[中]истолковать 的动名词. ~ закона 解释法律. дать правильное ~ 给以正确解释. Я не согласен с вашим истолкованием этого выражения. 我不同意您对这句话的解释.

истолкователь, -я[阳]解释者,说明者

истолковательница, -ы[阴]истолкователь 的女性.

истолковать, *-кую, -куешь; -ованный*[完] *что* ❶解释,阐明,说明. ~ смысл выражения 解释话语的意思. ~ в свою пользу 解释得于自己有利. Он этот поступок истолковал по-своему. 他照自己的看法解释了这一行为. ❷理解,弄明白. Это письмо можно было истолковать как угодно. 怎么理解这封信都可以. ‖ 未 **истолковывать**, *-аю, -аешь*.

истолковывание, -я[中]истолковывать 的动名词.

истолко́вывать [未]见 *истолкова́ть*.

истолко́вываться, *-ается* [未] истолко́вывать 的被动.

истоло́чь [完]见 толо́чь. ~ са́хар 把糖块捣碎. ~ крупу́ в порошо́к 把米粒捣成粉.

истоло́чься, *-лчётся*, *-лку́тся*; *-ло́кся*, *-лкла́сь*; *-ло́кшийся* [完]捣碎. Сухари́ хорошо́ истолкли́сь. 面包干捣得很碎.

исто́ма, *-ы* [阴]倦意,疲惫,乏力;懒洋洋的感觉,慵困的感觉. прия́тная ~ 舒适而慵闲的感觉. душе́вная ~ 精神上的疲惫. физи́ческая ~ 肉体上的疲惫. чу́вствовать ~у от жары́ 由于炎热感到困倦. в сла́дкой ~е 感到甜蜜舒适的倦怠.

истоми́ть, *-млю́*, *-ми́шь*; *-млённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *кого-что* 把…累得筋疲力竭,使疲惫不堪. Ожида́ние истоми́ло ду́шу. 等得使人难受. Рабо́та истоми́ла его́. 工作把他累得筋疲力竭. ‖ 未 **истомля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

истоми́ться, *-млю́сь*, *-ми́шься* [完]疲倦已极,疲惫不堪. ~ от зно́я 热得倦怠不堪. ~ на рабо́те 工作得非常疲倦. ~ в ожида́нии 等得疲惫不堪. ‖ 未 **истомля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

истомле́ние, *-я* [中] истоми́ть(-ся)——истомля́ть(-ся)的动名词.

истомлённый; *-лён*, *-лена́* [形]极疲倦的,疲惫不堪的. ~ вид 疲惫不堪的样子. ~ое лицо́ 极端疲倦的面容.

истомля́ть [未]见 истоми́ть.

истомля́ться [未]❶见 истоми́ться. ❷истомля́ть 的被动.

исто́мный [形](副 **исто́мно**)令人困倦的,使人难受的. ~ая ску́ка 令人难受的寂寞.

истонча́ние, *-я* [中] истонча́ть[1](-ся)的动名词. ~ льда 冰变薄. ~ воло́с 头发变得稀薄.

истонча́ть[1], *-а́ет* [完]〈旧〉变得很细;变得很薄. Лёд истонча́л. 冰变得很薄了.

истонча́ть[2] [未]见 истончи́ть.

истонча́ться [未]见 истончи́ться.

истонче́ние, *-я* [中] истончи́ть 的动名词.

истончи́ть, *-чу́*, *-чи́шь*; *-чённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *что* 把…弄得很细;把…弄得很薄. ‖ 未 **истонча́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

истончи́ться, *-и́тся* [完]变得很细;变得很薄. Лёд на реке́ истончи́лся и посине́л. 河上的冰变得很薄,颜色也发青了. ‖ 未 **истонча́ться**, *-а́ется*.

истопи́ть[1], *-оплю́*, *-о́пишь*; *-о́пленный* [完] *что* ❶生好火,烧暖. ~ печь 生好火炉. ~ ба́ню 把洗澡间烧暖. ❷〈口语〉烧掉(劈柴等). ~ за год шесть кубоме́тров дров 一年烧 6 立方米木柴. ‖ 未 **иста́пливать**[1], *-аю*, *-аешь*.

истопи́ть[2], *-оплю́*, *-о́пишь*; *-о́пленный* [完] *что* 〈口语〉把…熔化开. ~ всё са́ло 把脂油全部熬化. ~ весь воск 把蜡全部熔化开. ‖ 未 **иста́пливать**[2], *-аю*, *-аешь*.

истопи́ться[1], *-о́пится* [完]❶(火炉等)生好,生起. Печь истопи́лась. 火炉已经生好. ❷(劈柴等)烧掉,烧完. ‖ 未 **иста́пливаться**[1], *-ается*

истопи́ться[2], *-о́пится* [完]〈口语〉(蜡、油等)完全熔化. Воск весь истопи́лся. 蜡全都熔化了. ‖ 未 **иста́пливаться**[2], *-ается*

истопни́к, *-а́* [阳]烧炉工人,锅炉工人.

истопни́ца, *-ы* [阴] истопни́к 的女性.

истопта́ть, *-опчу́*, *-о́пчешь*; *-о́птанный* [完] *что* ❶践踏,踩坏. ~ траву́ 践踏青草. Пшени́ца была́ исто́птана и пова́лена. 小麦被踩倒了. ❷〈口语〉踩脏. ~ вы́мытый пол 踩脏擦净的地板. ❸〈口语〉穿破(靴鞋). ~ сапоги́ 把皮靴穿破. ❹踏遍,走遍. С ра́ннего де́тства истопта́л он босы́ми нога́ми все изги́бы тропи́нок. 从小时候他就赤着脚走遍了所有的羊肠小路. ‖ 未 **иста́птывать**, *-аю*, *-аешь*.

истопта́ться, *-о́пчется* [完]〈口语〉❶踏坏,踩坏,踩脏. Пол весь истопта́лся. 地板全踩脏了. ❷穿坏,穿破. Но́вые сапоги́ истопта́лись. 新皮靴穿破了. ‖ 未 **иста́птываться**, *-ается*.

исторга́ть [未]见 исто́ргнуть.

исторга́ться [未]❶见 исто́ргнуться. ❷исторга́ть 的被动.

исто́ргнуть, *-ну*, *-нешь*; *-то́рг*, *-гла* 及 *-то́ргнул*, *-нула*; *-то́рший* 及 *-то́ргнувший*; *то́ргнутый* 及〈旧〉*-то́рженный* [完] ❶〈旧〉*что* 喷出,射出. ~ ла́ву 喷出熔岩. ❷〈转,雅〉*кого-что* 逐出,赶出. ~ *кого* из свое́й среды́ 把…逐出本团体以外. ❸ *что из чего* 〈诗〉拔出,抽出. ~ кинжа́л из но́жен 拔剑(出鞘). ❹〈转〉*кого-что* 夺出,使挣脱;拯救出来,解放. ~ из ра́бства 从奴隶地位中解放. ❺〈转〉*что у кого-чего* 引起,引出,引得. ~ крик *у кого* 引得…喊叫. ~ слёзы *у кого* 惹得…流泪. ‖ 未 **исторга́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

исто́ргнуться, *-нусь*, *-нешься*; *-то́ргся*, *-глась* 及 *-то́ргнулся*, *-нулась*; *-то́ргшийся* 及 *-то́ргнувшийся* [完]〈旧〉❶(声音、眼泪、情感等)迸发出. Из губ ее исто́ргся крик: ——Ты здесь? 从她嘴里迸出一句:"你在这里吗?" Му́ка гото́ва была́ стра́шным во́плем исто́ргнуться у него́ из груди́. 痛苦要化作凄厉的号叫从他的内心中迸发出来. ❷挣脱,解脱. ❸(被)逐出. ‖ 未 **исторга́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

исторже́ние, *-я* [中]〈旧,文语〉исто́ргнуть(-ся)——исторга́ть(-ся)的动名词. ~ враго́в из страны́ 把敌人驱逐出国境. ~ из о́бщества 驱逐出团体. ~ слез 眼泪夺眶而出.

истори́зм, *-а* [阳]❶历史主义,历史方法. ❷艺术中崇尚古代、模拟古代作品的倾向. ❸〈语〉历史词语.

исто́рийка, *-и*, 复二 *-риек* [阴]〈口语,谑〉исто́рия 4,5 解的指小. рассказа́ть заба́вную ~у 讲一个有趣的小故事. Вчера́ случи́лась весе́ленькая исто́рийка. 昨天发生了一件可笑的小事.

исто́рик, *-а* [阳]历史学家;历史教员;(大学)历史系学生.

исто́рико-... [复合词第一部]表示"历史的",如 *исто́рико-филологи́ческий*, *исто́рико-литерату́рный*.

исто́рико-археологи́ческий [形]考古学史的.

исто́рико-архи́вный [形]档案史的;历史档案的.

исто́рико-комсомо́льский [形]共青团史的. ~ая нау́ка 共青团史学.

исто́рико-культу́рный [形]文化史的,历史和文化的.

исто́рико-литерату́рный [形]史学和文学的;文学史的.

исто́рико-масшта́бный [形]: **исто́рико-масшта́бное зре́лище** 规模宏大的历史性场面.

исто́рико-материалисти́ческий [形]历史唯物主义的.

исто́рико-парти́йный [形]党史的.

исто́рико-революцио́нный [形]革命史的.

исто́рико-филологи́ческий [形]历史语文学的. ~ факульте́т 〈旧〉(大学)历史语文系.

исто́рико-филосо́фский [形]历史哲学的;哲学史的.

исто́рико-экономи́ческий [形]历史经济学的;经济学史的.

историо́граф, *-а* [阳]❶历史编纂学家;史料研究家. ❷〈旧〉= исто́рик(历史学家).

историографи́ческий [形] историогра́фия 的形容词. ◇**историографи́ческая коми́ссия**(史)(清朝的)实录馆.

историогра́фия, *-и* [阴]❶历史编纂学;史料研究. ❷历史文献.

историоло́гия, *-и* [阴]历史学,历史研究方法学.

историоме́трия, *-и* [阴]历史计量学,计量史学.

истори́ческий [形]❶历史的、历史上发生的(副 **истори́чески**). ~ факт 历史事实. ~ие усло́вия 历史条件. ~ие ли́ца 历史人物. ~ая аре́на 历史舞台. ~ие па́мятники 历史文物,历史文献. ❷有历史意义的,历史性的,载入史册的(副 **истори́чески**). ~ая да́та 有历史意义的日期. ~ое заседа́ние 有历史意义的会议. ~ое реше́ние 有历史意义的决定,历史性决策. ❸历史主义的(副 **истори́чески**). ~ подхо́д к изуча́емым явле́ниям 以历史主义的态度对待所研究的现象. ~ая то́чка зре́ния 历史主义的观点. истори́чески поня́ть произведе́ние 历史主义地理解作品. ❹〈文学〉历史题材的. ~ сюже́т 历史题材. ~ рома́н 历史小说. ~ая дра́ма 历史剧. ❺有历史记载的. ~ пери́од 历史时期. ~ая эпо́ха 有史时代. ❻按发展的顺序进行研究的,史学的. ~ие нау́ки 史学. ~ое иссле́дование 历史研究. ~ая геогра́фия 历史地理. ~ая грамма́тика 历史语法. ~ материали́зм 历史唯物主义.

истори́чка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]〈口语〉史学图书馆

истори́чность, *-и* [阴] истори́чный 的抽象名词. ~ рома́на 小说的历史真实性. В э́том истори́ческом рома́не о́чень ма́ло истори́чности. 这部历史长篇小说很少符合史实.

истори́чный; *-чен*, *-чна* [形]❶符合历史事实的. Худо́жест-

венные óбразы áвтора историчны. 作者的艺术形象符合历史事实. ❷合乎历史主义精神的.

истóрия, -и[阴]❶历史;〈转〉*чего* 发展过程,演变过程. закóны ~и 历史规律. ~ развúтия товáрного произвóдства 商品生产的发展过程. Революция—локомотúвы истóрии. 革命是历史的火车头. Люди сáми творят свою истóрию. 人们自己创造自己的历史. ❷过去的事件,经历. ~ моегó дéтства 我童年的往事. рассказáть в нéскольких словáх ~ю своéй жизни 简短地叙述自己的经历. события, вошéдшие в истóрию 载入史册的事件. Я не знáю истóрии этого дéла. 我不知道这件事的经过. Эти обычаи отошлú в истóрию. 这些风俗已成为历史(陈迹)了. ❸历史学;历史课程. дрéвняя ~古代史. нóвая ~近代史. новéйшая ~现代史. ~ срéдних векóв 中古史. ~ литератýры 文学史. воéнная ~军事史. занимáться ~ей 研究历史. ❹〈口语〉故事. расскáзывать рáзные ~и 讲述各种故事. ❺〈口语〉偶然事件;不幸事故,不平常的事情. попáсть в ~ю 卷入…事件中. С ним произошлá печáльная истóрия. 他遭到了不幸. Вот так истóрия! Вот какáя истóрия!〈口语〉事情原来如此! 原本是这么回事! 竟出了这样的事! 竟有这等事! ◇**вéчная** (或 **обычная**) **истóрия** 老是这一套,老是那样. Начались обычные истóрии. 又开始了老一套. **заводúть** (或 **поднимáть** 等)**истóрию** 挑起纠纷,闹纠纷. **истóрия болéзни** 病历,病史. Я стал записывать кáждый день истóрию болéзни моéй дóчери. 我开始每天记录我女儿的病历. **истóрия с геогрáфией**〈谑〉节外生枝. **истóрия умáлчивает** *о ком-чём*〈谑〉不提及…,缄口不谈,默默无闻. Егó забыли, и истóрия о нём умáлчивает, а он был человéк замечáтельный. 人们都把他忘了,不提他了,但他却是个了不起人物. **совсéм другáя истóрия** 完全是另一回事.

истосковáться, -*кýюсь*, -*кýешься*[完](*по кому-чему* 或无补语)〈口语〉非常思念,怀念得极为苦闷. ~ по роднóму крáю (或 по родным местáм)非常想念家乡. ~ по рабóте 很想工作.

источáть, -*áю*, -*áешь*[未] *что* ❶〈旧,文语〉分泌出,使流出. Гóрные расселины источáли кáпли влáги. 山崖裂缝里一滴一滴流出水来. ❷散发(气味等);发出(光). Цветóк источáет аромáт. 花散发香气. Землá источáла удýшливый зной. 大地散发出令人憋闷的热气. Лунá источáет свет. 月亮发出光芒. ~ из себя гнев, злóбу 从内心迸发出愤怒,仇恨. ❸〈转〉施给. ~ мúлости *на кого* 对…施恩. ‖ 完 **источúть**[2], -*чý*, -*óчишь*; -*чённый* (-*ён*, -*енá*).

источáться, -*áется*[未] источáть 的被动.

источúть[1], -*очý*, -*óчишь*; -*óченный* [完] *кого-что* ❶磨薄,磨凹,磨小. ~ нож 把刀磨薄. ~ брусóк 把磨刀石磨凹. ❷蚀坏,蛀坏,咬穿;(风,雨,水等)侵蚀,腐蚀;〈转〉(疾病等)严重损害(身体健康). Ржа истóчит стальнýю кáску. 铁锈会蚀坏钢盔. Жучóк источúл мéбель. 虫子把木器蛀坏了. Стéны егó кóмнаты были все истóчены пýлями. 他房间墙壁都被子弹打穿了. ‖ 未 **истáчивать**, -*аю*, -*аешь*.

источúть[2] [完]见 источáть.

источúться, -*óчится* [完]磨薄,磨凹,磨小. Нож источúлся совсéм. 刀磨得薄极了. ‖ 未 **истáчиваться**, -*ается*.

истóчник, -*а*[阳]❶泉. горячий (或 тёплый) ~温泉. минерáльный ~矿泉. пить вóду из ~а 喝泉水. купáться в целéбном ~е 在有医疗效果的矿泉水中洗澡. ❷〈转〉源泉,来源,产地. богáтый ~丰富的源泉. нефтянóй ~油泉. ~ сырья 原料产地. ~ дохóда 收入来源. ~ существовáния 生活来源. ~ знáний 知识的源泉. ~ чрезвычáйных страдáний 灾难深重的根源. социáльный ~社会根源. свéдения из вéрного ~а 来自可靠方面的消息. ~ всех зол 万恶之源. Сóлнце—истóчник свéта и теплá. 太阳是光与热的源泉. Прáктика—основнóй истóчник человéческого познáния. 实践是人类认识的基本源泉. ❸〈专〉文献资料,史料. историческиe ~и 历史资料,文献. литератýрные ~и 文献资料;文学资料. инострáнные ~и 外国资料. первичные ~и 原始资料,第一手资料. собирáть ~и 搜集资料. искáть ~и 或 обращáться к ~ам 查找资料.

источникоовéдение, -*я*[中]史料学;水源学.

источниковéдческий [形]источниковéдение 的形容词. ~ие рабóты 史料学著作.

истóчниковый [形]истóчник 3 解的形容词.

истóшный; -*шен*, -*шна*[形]〈口语〉(指声音、喊声)大声号叫的,拼命的,疯狂的(副 **истóшно**). ~ гóлос 拼命的喊声. ~ крик 拼命的喊叫. В дáльнем пóле истóшно выли вóлки. 远处田野里狼在疯狂地嚎叫.

истощáть[1] [未]见 истощúть.

истощáть[2], -*áю*, -*áешь*[完]〈俗〉消瘦,虚弱,衰弱. ~ с гóлоду 饿瘦,饿得骨瘦如柴.

истощáться [未]❶见 истощúться. без постоянных удобрéний пóчва истощáется. 不经常施肥,土壤就愈来愈贫瘠. ❷ истощáть 的被动.

истощéние, -*я*[中]❶身体亏虚,虚弱已极;(土壤)贫瘠. нéрвное ~神经衰弱. голóдное ~饿得虚弱已极. телéсное ~身体亏虚. ~ почв 土壤贫瘠. дойтú до пóлного ~я 达到完全衰竭的程度. ❷〈文语〉消耗尽,枯竭,用尽. ~ средств 资财耗尽. ~ запáса патрóнов 弹药储备全部用尽. ~ сил 筋疲力尽. войнá на ~消耗战.

истощённость, -*и*[阴]истощенный 的抽象名词. ~ организма 身体亏损. ~ пóчвы 土壤贫瘠.

истощённый [形]极虚弱的,衰竭的;贫瘠的. ~ человéк 极虚弱的人. ~ вид 疲惫不堪的样子. ~ое лицó 消瘦的脸. ~ая странá 民穷财尽的国家. ~ая пóчва 贫瘠的土壤.

истощúтельность, -*и*[阴]истощúтельный 的抽象名词.

истощúтельный [形]引起衰竭的,导致枯竭的. ~ая рýбка лéса 滥伐森林.

истощúть, -*щý*, -*щúшь*; -*щённый* (-*ён*, -*енá*) [完] *кого-что* ❶使极度虚弱,使精力衰竭;使…贫瘠. ~ пóчву 使土壤贫瘠. Болéзнь истощúла егó. 疾病使他虚弱已极. ❷〈转〉消耗尽,使枯竭. ~ энéргию 耗尽精力. ~ запáсы 耗尽储备. ~ ресýрсы 耗尽资源. Ты истощúл моё терпéние! Ни слóва бóлее. 你真使我无法忍受了! 别再说了. ‖ 未 **истощáть**[1], -*áю*, -*áешь*.

истощúться, -*щýсь*, -*щúшься*[完]❶精力衰竭,极虚弱,贫瘠. Сúлы истощúлись. 精力衰竭. Пóчва истощúлась. 土壤贫瘠了. ❷消耗尽,枯竭. Срéдства истощúлись. 钱财消耗尽了. Запáсы продовóльствия истощúлись. 食物储备用完了. Терпéние истощúлось. 忍无可忍了. Разговóр истощúлся. 话已经说尽了. ‖ 未 **истощáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

истпáрт, -*а*[阳](истóрия Коммунистúческой пáртии)共产党党史,党史.

Истпáрт, -*а*[阳](Комиссия по собирáнию и изучéнию материáлов о истóрии Октябрьской революции и истóрии Коммунистúческой пáртии)(1920—1928 年)十月革命史和联共党史资料收集研究委员会.

истрáтить, -*áчу*, -*áтишь*; -*áченный*[完] *что* 消耗尽,耗费,花掉;消磨,度过. ~ сúлы 消耗精力. ~ здорóвье 把身体弄垮. ~ мнóго врéмени 费了很多时间. ~ на дорóгу три часá 路上花了 3 小时. Свои 100 рублéй он истрáтил на кнúги. 他的 100 卢布都花在买书上了. ‖ 未 **истрáчивать**, -*аю*, -*аешь* 及 **трáтить**.

истрáтиться, -*áчусь*, -*áтишься*[完]❶耗尽,花完,用完,用掉,用去. Дéньги истрáтились незамéтно. 不知不觉地把钱花完了. Мнóго врéмени истрáтилось для посещéний. 访亲问友用去了很多时间. ❷〈口语〉花钱过多. За этот мéсяц я óчень истрáтился. 这个月我花的钱太多了. ‖ 未 **истрáчиваться**, -*аюсь*, -*аешься* 及 **трáтиться**.

истрáчивание, -*я*[中]истрáчивать 的动名词.

истрáчивать [未]见 истрáтить.

истрáчиваться [未]❶见 истрáтиться. ❷ истрáчивать 的被动.

истребúтель, -*я*[阳]❶歼灭者;扑灭者,消灭者. ~ саранчú 扑灭蝗虫者. ❷〈空〉歼击机(旧名驱逐机). всепогóдный ~全天候歼击机. реактúвный ~喷气式歼击机. истребúтель-бомбардирóвщик 强击机. истребúтель-перехвáтчик 截击歼击机. ❸歼击机驾驶员,歼击机飞行员. ❹〈海〉歼击舰(又名雷击舰,

旧名驱逐舰).

истребительница, -ы[阴]истребитель 1 解的女性.

истребительность, -и[阴]истребительный 的抽象名词.

истребительный[形]❶歼灭的,歼灭性的(副 **истребительно**). ~ огонь артиллерии 歼灭性的炮火. -ая война 歼灭战. -ые пожары 毁灭性的大火.❷歼击的. - отряд 歼击机队. -ая авиация 歼击航空兵.

истребить, -блю, -бишь; -блённый (-ён, -ена)[完] кого-что 消灭,歼灭;灭绝,根绝;〈口语〉吃掉,喝光. - крыс 消灭老鼠. - клопов 消灭臭虫. ~ неприятельские войска 歼灭敌军. ~ леса 伐尽树林. - съестное 吃光食品. Град истребил посевы. 冰雹毁尽了庄稼. ‖ 未 **истреблять**, -яю, -яешь.

истребиться, -ится[完]完全消灭;灭绝,绝迹,消失. ‖ 未 **истребляться**, -яется.

истребление, -я[中]истребить—истреблять 的动名词. полное ~ 彻底消灭. взаимное ~ 互相残杀. - саранчи 扑灭蝗虫. бороться с ~ем лесов 防止伐尽树林. война на ~ 歼灭战.

истреблять[未]见 истребить.

истребляться[未]❶见 истребиться.❷истреблять 的被动.

истребование, -я[中]〈文语〉истребовать 的动名词. ~ необходимых сведений 索取必要的情报.

истребовать, -бую, -буешь[完] кого-что〈文语〉要求得到,索取. ~ документы 索取文件. ~ дело из суда 从法院调案卷. ~ себе помощника 给自己请求到一名助手.

истрегруппа, -ы[阴]歼击机群.

истрёпанность, -и[阴]истрёпанный 的抽象名词.

истрёпанный[形]〈口语〉❶撕破的,用破的,穿破的. ~ая книга 用破了的书. -ая карта 用坏了的地图. -ые брюки 穿破了的裤子.❷〈转〉疲惫不堪的,受尽折磨的;道德堕落的. ~ вид 疲惫不堪的样子. ~ая женщина 堕落的女人.

истрепать, -еплю, -еплешь; -ёпанный[完]〈口语〉❶ что 弄坏,用坏,穿坏. - карты 把纸牌玩坏. ~ сапоги 把靴穿坏. ~ одежду 把衣服穿坏. За месяц я истрепал словарь. 一个月工夫我就把字典都翻坏了. ❷〈转〉кого 使疲惫不堪,使疲乏. ◇**истрепать нервы** 使神经失常. ‖ 未 **истрёпывать**, -аю, -аешь.

истрепаться, -еплюсь, -еплешься[完]❶〈口语〉弄坏,用坏,穿坏. Книга истрепалась. 书翻坏了. Пальто истрепалось. 大衣穿破了.❷〈转,俗〉疲惫不堪. Он исхудал, истрепался. 他瘦极了,累得疲惫不堪.❸〈转,俗〉堕落. Она изолгалась и истрепалась до мозга костей. 她有了撒谎的习惯,堕落到了极点. ‖ 未 **истрёпываться**, -аюсь, -аешься(用于 1,2 解).

истрёпывание, -я[中]истрёпывать 的动名词.

истрёпывать[未]见 истрепать.

истрёпываться[未]❶见 истрепаться. ❷ истрёпывать 的被动

истрескаться, -ается[完]〈口语〉在许多地方裂开,有许多裂纹. Тарелка истрескалась. 盘子有了许多裂纹. Лед весь истрескался. 冰全裂开了. У него ладони истрескались в кровь. 他的手掌裂出血了. ‖ 未 **истрескиваться**, -ается.

истрескиваться[未]见 истрескатсья.

иструхляветь, -еет[完]〈口语〉朽烂成碎屑,粉腐. Доска иструхлявела. 木板粉腐了.

иструхлявить, -влю, -вишь; -вленный[完] что〈俗〉使烂成碎屑,使粉腐. ‖ 未 **трухлявить**, -влю, -вишь.

иструхлявиться, -ится[完]〈口语〉= иструхляветь.

иструхнуть, -нет; -рух, -рухла; -рухший[完]〈俗〉变成碎末,朽成碎屑. Весь лёд иструх. 冰全成碎屑了.

истукан, -а, 四格 -а[阳]❶偶像.❷〈俗〉木头人,无感情的人;〈骂〉笨蛋,蠢货. ◇**молчать как истукан** 像木头人似地默默不语 **стоять**(或 **сидеть**) **истуканом**(或 **как истукан**)木偶似地一动不动地站着(坐着),呆若木鸡地站着. Она истуканом стояла перед отцом и слушала его внимательно. 她站在父亲面前,一动不动像木偶似的,全神贯注地听他讲话. Она стояла как истукан перед окошком, не в силах понять всего, что случилось. 他呆呆地站在窗口,不能理解所发生的一切.

истуканный[形]木偶似的(副 **истуканно**). ~ое равнодушие 木偶似的无动于衷. смотреть истуканно 呆呆地看着.

истуканство, -а[中](木偶似的)呆板,迟钝.

истуканчик, -а[阳]истукан 的指小.

истуканша, -и[阴]〈口语〉冷漠的姑娘,冷漠的女人.

иступить, -уплю, -упишь; -упленный[完] что 使钝,完全用钝. ~ нож 把刀子完全使钝. ‖ 未 **иступлять**, -яю, -яешь〈俗〉.

иступиться, -упится[完]完全变钝,完全使钝. Коса иступилась. 大镰刀用钝了. ‖ 未 **иступляться**, -яется〈俗〉.

иступление, -я[中]иступить(-ся)的动名词.

иступлять[未]见 иступить.

иступляться[未]❶见 иступиться.❷иступлять 的被动.

истфак, -а[阳](исторический факультет)历史系.

истцов, -а, -о[形]истец 的物主形容词.

истцовый[形]〈法〉истец 的形容词.

истый[形]真正的,名副其实的;勤勉的,十分努力的. ~ учёный 真正的学者. - фотолюбитель 真正的摄影爱好者. ~ая дружба 真正的友谊. Вернулся он весь в глине, как истый землекоп. 他回来时身上沾满泥土,真像个挖土工人.

истыкать, -аю, -аешь[完] кого-что〈口语〉❶刺出许多孔,钉出许多眼. - кнопками обои 用图钉把壁纸按出许多眼. ~ что иголкой 用针把…扎出许多孔. ~ стену гвоздями 用钉子把墙钉出许多眼 ❷插满,扎满. истыканная флажками карта 插满小旗的地图. ‖ 未 **истыкивать**, -аю, -аешь.

истыкаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉多次碰,多次撞. Старуха истыкалась носом, преодолевая сон. 老太婆克制着睡意,头一低一低地打瞌睡. ‖ 未 **истыкиваться**, -аюсь, -аешься.

истыкивание, -я[中]истыкивать 的动名词. ~ шилом 用锥子扎满眼

истыкивать[未]见 истыкать.

истыкиваться[未]❶见 истыкаться. ❷истыкивать 的被动.

истэблишмент, -а[阳] = истеблишмент.

истязание, -я[中]❶истязать 的动名词. ~ малолетних 虐待幼年儿童.❷[常用复数]残酷折磨,残酷拷打. умереть от ~й 受折磨而死. подвергнуть кого ~ям 残酷地折磨…

истязатель, -я[阳]残酷折磨者;残忍拷打者,残酷刑讯者.

истязательница, -ы[阴]истязатель 的女性.

истязательный[形]折磨人的,引起痛苦的. ~ая смерть 痛苦的死亡.

истязательский[形]истязательство 的形容词. ~ие поступки 暴虐的行为.

истязательство, -а[中]残酷的折磨;严刑拷打.

истязать, -аю, -аешь[未] кого-что(从肉体或精神上)残酷折磨,残忍虐待. ~ животных 残忍地虐待动物. ~ ребёнка 虐待儿童. ~ себя страшными предположениями 可怕的推测使自己非常痛苦.

истязаться, -ается[未]истязать 的被动.

истязающий, -ая, -ее[形]折磨人的,使人痛苦的(副 **истязающе**).

истязуемый[形]〈文语〉❶受折磨的,受虐待的. ~ые женщины и дети 受虐待的妇女和儿童. ❷[用作名词] **истязуемый**, -ого[阳]受折磨者.

истязующий, -ая, -ее[形]❶折磨人的,虐待人的(副 **истязующе**).❷[用作名词]**истязующий**, -его[阳]折磨者.

ИСУ[缩,拼读](英语 ISU——Международный союз конькобежцев)国际滑冰联合会.

ИСУ-[缩,拼读](измельчитель стационарный для удобрений)固定式肥料粉碎机,如 ИСУ-4.

исус, -а[阴]: **потянуть к исусу** кого〈俗〉要求(某人)负责,追究…责任.

исусик, -а[阳]〈口语,不赞〉外表装得谦恭温顺的人. ходить ~ом 外表装得一副谦恭温顺的样子. изображать из себя ~а 把自己装得像个温顺的人.

исхаживать[未,多次]〈口语〉见 исходить[1]. В каждый приезд на родину он исхаживал памятные места. 每次回到故乡,他总要到所有值得纪念的地方去走一走.

исхарчи́ть, *-чу́, -чи́шь*[完]*что*(俗)(一般指伙食上)花掉,用掉

исхарчи́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完](俗)(一般指伙食上)花掉钱,用掉钱.

исхи́тить, *-хи́щу, -хи́тишь; -хи́щенный*[完]*кого-что*(旧,文语)夺出,使挣脱;拯救出来. ‖ 未 **исхища́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

исхитри́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完](俗)❶变得很机灵,变得非常狡猾. ❷(与不定式连用)想出巧妙办法,作得非常巧妙. ‖ 未 **исхитря́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

исхитря́ться[未]见 исхитри́ться.

исхища́ть[未]见 исхи́тить.

исхища́ться, *-а́ется*[未]исхища́ть 的被动.

исхищре́ние, *-я*[中] = изощре́ние.

исхищрённость, *-и*[阴] = изощрённость.

исхищрённый[形]仔细琢磨出来的,独出心裁地想出来的(副 **исхищрённо**).

исхищря́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[未] = изощря́ться.

исхлеста́ть, *-хлещу́, -хле́щешь; -хлёстанный*[完]*кого-что*(口语)❶很厉害地抽(打);(风、浪等)扑打. ~ ло́шадь кнуто́м 用鞭子狠狠地抽打马. ❷(把鞭子等)抽坏. ~ совсе́м кнут об лошаде́й 抽马把鞭子抽坏. ‖ 未 **исхлёстывать**, *-аю, -аешь*.

исхлеста́ться, *-хлещу́сь, -хле́щешься*[完](口语)❶(以帚、鞭)抽打自己. ❷(帚、鞭等)抽打坏,抽拍坏. Кнут исхлеста́лся. 马鞭抽坏了. Ве́ник исхлеста́лся. 浴帚抽拍坏了. ‖ 未 **исхлёстываться**, *-аюсь, -аешься*.

исхлёстывание, *-я*[中]исхлёстывать 的动名词.

исхлёстывать[未]见 исхлеста́ть.

исхлёстываться[未]❶见 исхлеста́ться. ❷исхлёстывать 的被动.

исхлопа́тывание, *-я*[中]исхлопа́тывать 的动名词.

исхлопа́тывать[未]见 исхлопота́ть.

исхлопа́тываться[未]❶见 исхлопота́ться. ❷исхлопа́тывать 的被动.

исхлопота́ть, *-очу́, -о́чешь; -о́танный*[完]*что* 张罗到,谋得,谋求到. ~ внеочередно́й о́тпуск 想办法弄到例外的休假. ~ путевку в дом о́тдыха 搞到一张去休养所的休养证. ~ дота́цию 搞到(国家给企业的)补贴金. ‖ 未 **исхлопа́тывать**, *-аю, -аешь*.

исхлопота́ться, *-очу́сь, -о́чешься*[完](口语)忙坏,忙得不可开交. ‖ 未 **исхлопа́тываться**, *-аюсь, -аешься*

исхо́д, *-а*[阳]❶(旧,文语)исходи́ть² 1 解的动名词. ❷解决困难的办法,摆脱困境的出路. Она́ не находи́ла никако́го исхо́да из созда́вшегося тяжёлого положе́ния. 她找不到摆脱困境的任何办法. Друго́го исхо́да не́ было. 没有别的办法. ❸结束,终结,完结;结局,结果. счастли́вый ~ 完满的结局. роково́й ~ 不幸的结局. ~ войны́ 战争的结局. ~ соревнова́ния 比赛结果. к ~у но́чи 天快亮时. Го́ре без исхо́да. 无限痛苦. лета́льный ~(医)致死,死亡. Де́ньги (подхо́дят) под исхо́д. 钱快用完. Год подходи́л к исхо́ду. 一年快完了. ◇**в исхо́де** 将近…终了的时候. В исхо́де девя́того собра́ние начало́сь. 快 9 点时会议开始了. **в исхо́де дня** 傍晚. **дать** (或 **найти** 等) **исхо́д** *чему* 抒发,发泄. Э́то после́днее обстоя́тельство да́ло исхо́д той дави́вшей зло́бе, кото́рая весь ве́чер собира́лась во мне. 最后发生的这件事使我把整个晚上憋在心里的怨气终于迸发出来了. **на исхо́де** 快完,将尽;快消耗尽. День уже́ на исхо́де. 已经是傍晚了. Патро́ны бы́ли на исхо́де. 子弹快用完了. Хлеб на исхо́де. 粮食快吃完了. Си́лы на исхо́де. 力气快用完了.

исхода́тайствование, *-я*[完](文语)исхода́тайствовать 的动名词.

исхода́тайствовать, *-твую, -твуешь*[完]*что*(文语)请求到,请得. ~ пе́нсию 请求到养老金. ~ посо́бие 请求到补助(金).

исходи́ть¹, *-ожу́, -о́дишь; -о́женный*[完]*что*(口语)走遍. ~ все окре́стные леса́ 走遍周围所有的树林. За́ день исходи́л он нема́ло. 一天之内他去过不少地方. ‖ 未,多次 **исха́живать**[现在时不用](口语).

исходи́ть², *-ожу́, -о́дишь*[未]❶(旧,文语)从(某处)出来. ❷*от кого-чего* 或 *из чего* 从某处传来;(消息等)出自,来自. Шо́рох исходи́л из кусто́в. 从树丛里传来了沙沙声. От котла́ исхо́дит аппети́тный за́пах ри́са. 锅里发出一股米饭香味. Тепло́ исхо́дит от со́лнца. 热量来自太阳. Све́дения исхо́дят из ве́рных исто́чников. 情报来自可靠的来源. Слух исхо́дит от него́. 谣言是他散布的. ❸*из чего* 从…出发,根据…. ~ из стремле́ния к сплоче́нию 从团结的愿望出发. ~ из интере́сов наро́да 从人民利益出发. ~ из пози́ции рабо́чего кла́сса 从工人阶级立场出发. ~ из то́чки зре́ния маркси́зма-ленини́зма 从马列主义观点出发. ~ из о́пыта 根据经验. ~ из э́того вы́вода 根据这一结论. ~ из вышеска́занного 根据上面所说的. На́до исходи́ть из конкре́тной обстано́вки. 应该从具体情况出发. Исходя́ из фа́ктов, он пришёл к сле́дующему вы́воду. 根据事实,他得出了下面的结论. ❹(俗)花费,耗用.

исходи́ть³, *-ожу́, -о́дишь*[未]❶见 изойти́¹. ❷快完结,快结束(指时间).

исхо́дный[形]❶起始的;出发的,发端的,作为出发点的;(军队进攻以前)原来占据的. ~ пункт 起点,出发点. ~ая пози́ция 出发阵地. ~ое положе́ние 原来的情况;原来的地位;(军)出发地位,出发位置. ~ рубе́ж(军)出发地界. ❷[用作名词] **исхо́дная**, *-ой*[阴]出发阵地. С исхо́дной срыва́ются та́нки. 坦克从出发阵地向前冲了出来.

исходя́щий, *-ая, -ее*[形]❶(公文)发文的,发出的(与 входя́щий "收文的"相对). ~ но́мер 发文号码. ~ая по́чта 发出的邮件. ~ журна́л 发文簿. ~ая бума́га 发出的公文,发文. ❷[用作名词] **исходя́щая**, *-ей*[阴]发出的公文,发文.

исхолода́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完](口语)受够寒冷,挨够冻.

исхуда́вший, *-ая, -ее*[形] = исхуда́лый.

исхуда́лость, *-и*[阴]исхуда́лый 的抽象名词.

исхуда́лый[形]非常瘦的,消瘦的. челове́к 非常瘦的人. ~ое лицо́ 瘦削的脸.

исхуда́ние, *-я*[中](病态的)消瘦,羸瘦.

исхуда́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]消瘦,羸瘦. Она́ исхуда́ла во вре́мя боле́зни. 她生病时瘦得很厉害.

исцара́пать, *-аю, -аешь*[完]*кого-что* 抓破多处;擦破得很厉害. ~ ру́ку 把手抓破许多处. ‖ 未 **исцара́пывать**, *-аю, -аешь*.

исцара́паться, *-аюсь, -аешься*[完]❶把自己擦伤. Е́сли вы исцара́пались, зале́йтесь йо́дом. 如果您擦破了,就抹点碘酒. ❷满是擦伤、抓伤. Ру́ки исцара́пались. 两只手满是擦伤. Зе́ркало исцара́палось. 镜子划得满是道道. ‖ 未 **исцара́пываться**, *-аюсь, -аешься*.

исцара́пывание, *-я*[中]исцара́пывать 的动名词

исцара́пывать[未]见 исцара́пать.

исцара́пываться[未]❶见 исцара́паться. ❷исцара́пывать 的被动.

исцеле́ние, *-я*[中](文语)❶исцели́ть(-ся)—исцеля́ть(-ся) 的动名词. ~ больно́го 治好病人. ❷痊愈,治愈. Наде́жды на исцеле́ние не́ было. 没有痊愈的希望了.

исцели́мый[形](旧)能治好的,可以医治的.

исцели́тель, *-я*[阳](文语)(把某人、某种病)医治好的人或药物. ~ душе́вных ран 医治好心灵创伤的人(或药). Благодарю́ вас—вы мой исцели́тель. 我谢谢您,您治好了我的病.

исцели́тельница, *-ы*[阴]исцели́тель 的女性.

исцели́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)*[完]*кого*(文语)治好,使…痊愈;(转)*от чего* 使摆脱. ~ больно́го 把病人治好. ~ *кого* от всех бе́дствий 帮助…摆脱一切灾难. Ю́жный во́здух бы́стро исцели́л меня́ от неду́гов. 南方的空气很快就治好了我的病. Вре́мя исцели́т душе́вные ра́ны. (转)时间会医好心灵的创伤. ‖ 未 **исцеля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

исцели́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完](文语)医治好,痊愈;(转)*от чего* 摆脱. ~ от ра́ны 治好伤. ~ от неду́га 摆脱病痛,医治好病痛. ~ от любо́вной боле́зни 摆脱爱情的痛苦. ‖ 未 **исцеля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

исцелова́ть, *-лу́ю, -лу́ешь; -ло́ванный*[完]*кого-что*(口语)狂吻.

исцеля́ть [未]见 исцели́ть.
исцеля́ться [未]❶见 исцели́ться.❷исцеля́ть 的被动.
исча́дие [шч], -я[中]〈旧,文语〉产物,产儿. ~ зла 罪恶的产物,恶果. ~ фанта́зии 幻想的产物.◇**исча́дие а́да**〈旧〉鬼蜮.
исча́хнуть, *-ну, -нешь; -а́х, -ла; исча́хший* 变得枯萎,憔悴已极,虚弱不堪. ~ от боле́зни 病得虚弱不堪. ~ от го́ря 痛苦不堪. За три ме́сяца боле́зни он совсе́м исча́х. 他病了 3 个月,简直是憔悴极了.
исчеза́ние, -я[中]исчеза́ть 的动名词.
исчеза́ть [未]见 исче́знуть. Тума́н к утру́ исчеза́ет. 雾到早晨就散开. Улы́бка никогда́ не исчеза́ет с его́ лица́. 他脸上的笑容从未消失过. Ка́ждый ве́чер он куда́-то исчеза́ет. 不知他每天晚上都上哪里去(找不到他). До свида́ния, я исчеза́ю.〈口语,昵,谑〉再见,我走了.
исчезнове́ние, -я[中]исче́знуть 的动名词. таи́нственное ~ 神秘的失踪.
исче́знуть, *-ну, -нешь; -е́з, -ла* 及〈旧〉*-знул, -знула; -нувший*[完]❶消失,消逝;失踪,不知去向. ~ со све́та 死去,逝世. ~ с горизо́нта 从地平面上消失. ~ в дыму́ 消失在烟雾中. Пя́тна на ко́же исче́зли. 皮肤上的斑点消失了. Страх исче́з. 恐惧消失了. Слова́ исче́зли из па́мяти. 话都忘记了. Дере́вня исче́зла из ви́ду. 村庄已经看不见了. У него́ совсе́м исче́з интере́с к игре́ в ка́рты. 他对打牌一点兴趣都没有了.❷〈口语〉走开,溜开. та́йно ~ из го́рода 悄悄地离开城市. бессле́дно ~ 溜得无影无踪. Он, схвати́в кни́гу, исче́з на весь ве́чер. 他抓起书就走开了,整个晚上没有照面.❸〈口语〉长期不露面. Вы почему́ исче́зли? Куда́? 您为什么这么久不来了? 到哪儿去了? ◇**исче́знуть из глаз** (或 **из ви́да**) 从眼前消失,看不见. ‖ 未 **исчеза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.
исчерка́ть, *-а́ю, -а́ешь* 及 **исчёркать**, *-аю, -аешь; -чёрканный*[完] *что*〈口语〉勾掉,划掉,删掉(许多处);涂抹删改(许多处). ~ всю бума́гу 满纸全是涂抹之处. ~ ру́копись карандашо́м 用铅笔在手稿上勾掉许多地方. ‖ 未 **исчёркивать**, *-аю, -аешь*.
исчёркивание, -я[中]исчёркивать 的动名词.
исчёркивать [未]见 исчерка́ть.
исчёркиваться, *-ается* [未] исчёркивать 的被动. Ру́копись си́льно исчёркивается а́втором. 手稿被作者删改很多.
и́счерна…[复合词第一部]表示"略带黑色的","微带黑色的",如 и́счерна фиоле́товый, и́счерна-кра́сный, и́счерна-си́ний, и́счерна-лило́вый, и́счерна-се́рый.
исчерне́ние, -я[中]исчерни́ть——исчерня́ть 的动名词.
исчерни́ть, *-ню́, -ни́шь; исчернённый* (*-ён, -ена́*) [完] *кого-что*〈口语〉弄黑,染黑,蹭黑. Ма́льчик был весь исчернён печно́й са́жей. 小孩蹭了一身煤烟了. ‖ 未 **исчерня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.
исчерни́ться, *-ню́сь, -ни́шься* [完]弄黑,蹭黑. ‖ 未 **исчерня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.
исчерня́ть [未]见 исчерни́ть.
исчерня́ться [未]❶见 исчерни́ться.❷исчерня́ть 的被动.
исче́рпание, -я[中]耗费尽,用尽. ~ пре́сной воды́ 淡水用尽.
исче́рпанность, -и[阴](指问题等)全面解决,全面阐述. ~ вопро́са 问题得到全面的阐述.
исче́рпать, *-аю, -аешь* [完] *что* ❶耗尽,费尽,用尽. ~ все сре́дства 用尽一切方法(办法). ~ все запа́сы 用完全部储存品. Терпе́ние исче́рпано.〈转〉忍无可忍;不能再忍.❷〈文语〉完结,结束;处理完,解决. Э́ту те́му нельзя́ исче́рпать в 2 часа́. 这个题目在两小时内是讲不完的. Инциде́нт исче́рпан. 事情已经结束了(已无问题). Вопро́с исче́рпан. 问题已经解决了;已经没有问题. Пове́стка дня исче́рпана. 议事日程已结束. Програ́мма ве́чера исче́рпана. 晚会节目全部结束. ‖ 未 **исче́рпывать**, *-аю, -аешь*.
исче́рпаться, *-ается*[完]❶耗尽,用尽.❷完结,结束. Его́ расска́зы исче́рпались. 他的故事全讲完了. ‖ 未 **исче́рпываться**, *-ается*.
исче́рпывание, -я[中]исче́рпывать 的动名词.
исче́рпывать [未]见 исче́рпать.
исче́рпываться, *-ается*[未]❶见 исче́рпаться.❷ *кем-чем* 限于…Э́тим де́ло не исче́рпывается. 事情至此并未结束. На́ша зада́ча э́тим не исче́рпывается. 我们的任务并不限于这一点. Ска́занным исче́рпываются все мои́ соображе́ния. 我所有的想法就是说过的那些. Э́тим спи́ском далеко́ не исче́рпывается соста́в уча́стников. 参加的人远不止名单上所写的这些.❸исче́рпывать 的被动.
исче́рпывающий, *-ая, -ее*[形]详尽无遗的,彻底的,全面的(副 **исче́рпывающе**). ~ отве́т 详尽的回答. исче́рпывающе изучи́ть вопро́с 彻底地研究问题. Изло́жено всё с исче́рпывающей полното́й. 一切都叙述得详尽无遗.
исчерти́ть, *-ерчу́, -е́ртишь; -е́рченный*[完] *что* ❶画满(线条、符号等). ~ лист бума́ги 把一张纸画满.❷〈口语〉制图用掉,划线用掉. ~ весь каранда́ш 制图(划线)时用完一支铅笔. ‖ 未 **исче́рчивать**, *-аю, -аешь*.
исчерти́ться, *-е́ртится* [完] ❶(纸等)画满. Ка́рта исчерти́лась многочи́сленными ли́ниями. 地图上画满了无数线条.❷(铅笔等在)制图时用掉,划线时用掉. Каранда́ш исчерти́лся. 在制图(划线)时用完一支铅笔. ‖ 未 **исче́рчиваться**, *-ается*.
исче́рченность, -и[阴]画满,画完.
исче́рчивание, -я[中]исче́рчивать 的动名词.
исче́рчивать [未]见 исчерти́ть.
исче́рчиваться [未]❶见 исчерти́ться.❷исче́рчивать 的被动.
исчи́ркать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈口语〉(把火柴)划尽,用掉. ~ коробо́к спи́чек 用掉一盒火柴. 未 **исчи́ркивать**, *-аю, -аешь*.
исчи́ркивать [未]见 исчи́ркать.
исчисле́ние, -я[中]❶исчи́слить—исчисля́ть 的动名词. ~ вре́мени 计算时间. спо́соб ~я при́были 计算利润的方法. математи́ческие ~я 数学演算. в золото́м ~и 以黄金计算.❷(与定语连用)表示高等数学各部分的名称. дифференциа́льное ~ 微分学. интегра́льное ~ 积分学.❸〈逻辑〉演算. ~ выска́зывания 命题演算. ~ предика́тов 谓词演算. ~ кла́ссов 类演算.
исчи́сленный [形]❶计算出来的. ~ые су́ммы нало́гов 计算出的税额.❷[只用复数]〈旧〉列举出的.
исчи́слить, *-лю, -лишь*[完] *что* ❶计算,算出 *во сколько* 计算…为…. ~ расхо́ды 计算开支费用. ~ сто́имость ремо́нта 计算修理费用. ~ пло́щадь треуго́льника 计算三角形的面积. ~ в рубля́х 按卢布计算. Ци́фра ссу́ды была́ исчи́слена в четы́ре миллио́на. 贷款数共计 400 万.❷〈旧〉列举. ‖ 未 **исчисля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.
исчисля́ть [未]见 исчи́слить.
исчисля́ться, *-я́ется*[未]❶(其)数量为…,共计;以…计算. Запа́сы хле́ба исчисля́ются миллио́нами пудо́в. 粮食的储存量有数百万普特. Дохо́ды исчисля́ются ты́сячами рубле́й. 收入额达数千卢布. Почто́вый тари́ф исчисля́ется в золоты́х фра́нках. 邮费是用金法郎计算的. Пе́нсия исчисля́ется из за́работной пла́ты. 退休金是按工资计算的. Трудово́й стаж исчисля́ется со дня поступле́ния на рабо́ту. 工龄从参加工作之日算起.❷исчисля́ть 的被动.
исчу́жа [副]〈旧〉从旁边,从一旁.
исшага́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *что*〈口语〉步行走遍. ~ мно́гие места́ 步行走遍很多地方.
исшали́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完]〈口语〉变成爱淘气的. Ребёнок соверше́нно исшали́лся. 小孩太淘气了.
исша́ривание, -я[中]исша́ривать 的动名词.
исша́ривать [未]见 исша́рить.
исша́риваться, *-ается* [未] исша́ривать 的被动. В по́исках напёрстка исша́ривается весь пол. 为了找顶针整个地板都找遍了.
исша́рить, *-рю, -ришь*[完] *что*〈口语〉翻遍,搜遍. ~ все по́лки 找遍所有的架子. Он исша́рил всё в шкафу́ и не нашёл. 他把柜子里的东西翻遍了,也没有找到. ‖ 未 **исша́ривать**, *-аю, -аешь*.

исшáркать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈口语〉蹭坏,磨坏. ~ пол 蹭坏地板. ~ подмётки 磨坏鞋掌. исшáрканное днище лóдки 蹭坏了的船底. ‖未 **исшáркивать**, -*аю*, -*аешь*.

исшáркаться, -*ается*[完]〈口语〉蹭坏,磨坏. ‖未 **исшáркиваться**, -*ается*.

исшáркивание, -я[中]исшáркивать 的动名词.

исшáркивать[未]见 исшáркать.

исшáркиваться[未]❶见 исшáркаться. ❷исшáркивать 的被动

исшивáние, -я[中]исшивáть 的动名词.

исшивáть[未]见 исшить.

исшивáться, -*áется*[未]исшивáть 的被动.

исшить, *изошью*, *изошьёшь*; *исшитый*[完] *что* ❶〈旧〉绣满,绣好. ~ вóрот 把衣领绣好. ❷〈口语〉绣花用掉. ~ две катýшки шёлку 绣完两轴丝线. ‖未 **исшивáть**, -*áю*, -*áешь*.

исшнырять, -*яю*, -*яешь*; -*ырянный*[完] *что*〈口语〉(因寻找)钻来钻去地钻遍,窜遍. ~ все кóмнаты 窜遍所有的房间. ~ все углы в дóме 把房子里一切角落都钻来钻去地钻遍.

исштóпать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈口语〉织补多处. Носки были все исштóпаны. 短袜都织补了多处. ‖未 **исштóпывать**, -*аю*, -*аешь*.

исштóпывание, -я[中]исштóпывать 的动名词.

исштóпывать[未]见 исштóпать.

исштóпываться, -*ается*[未]исштóпывать 的被动.

исщепáть, -*еплю*, -*éплешь* 及〈口语〉-*áю*, -*áешь*[完] *что*〈口语〉劈碎. ~ полéно 把一块木头劈碎.

исщепáться, -*éплется* 及〈口语〉-*áется*[完]〈口语〉(木头等)劈碎

исщербить, -*блю*, -*бишь*; -*блённый*(-*ён*, -*енá*)[完] *что* 把…弄出缺口(豁口). ~ нож 把刀子弄出缺口.

исщербиться, -*ится*[完](刀等)弄出缺口(豁口) Топóр исщербился 斧子弄出了缺口.

исщипáть, -*щиплю*, -*щиплешь*; -*щипанный*[完]〈口语〉❶ *кого-что* 把…拧伤多处. ~ всю рýку 把整个胳膊拧伤. Дéти бы́ли избиты и исщипаны. 孩子们被打得、拧得遍体鳞伤. ❷ *что* 把(布等)扯出线缕. ~ кусóк полотнá на кóрпию 把一块布撕成裹伤用的纱团. ❸ *что*(用钳子把糖)夹成碎块. ~ запáс сáхару 把储存的糖夹成碎块. ‖未 **исщипывать**, -*аю*, -*аешь*.

исщипывание, -я[中]исщипывать 的动名词.

исщипывать[未]见 исщипáть.

исщипываться, -*ается*[未]исщипывать 的被动.

ИТÁ[缩,拼读](Институ́т теоретической астрономии)理论天文学研究所.

итабирит, -а[阳]〈矿〉铁英岩.

итáк[连]这样一来,这样,于是,那么;总之(用于句首,借以总结上文,得出其后的结论). Итáк, вопрóс решён. 这样,问题解决了. Итáк, éдем! 那么,我们走吧! Итáк, тепéрь всё я́сно. 这样,现在一切都清楚了. Итáк, вы не соглáсны. 总之,您是不同意.

италиец[阳]见 италийцы.

италийский[形]〈旧〉итáлики 及 италийцы 的形容词. ~ быт 古意大利的生活方式. ~ие языки 古意大利的各种语言.

италийцы, -*ев*[复](单 **италиец**, -*ийца*[阳])〈旧〉= итáлики.

итáлики, -*ов*[复]古意大利人(纪元前第一千年时代亚平宁半岛的居民)

итало...及 **итáло-**...[复合词第一部]表示"意大利的",如 италоязычный, итáло-грéческий.

итальянец[阳]见 итальянцы.

итальянизм, -а[阳]❶〈乐〉意大利件,意大利风格. ❷〈语言〉意大利词语.

итальянка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶见 итальянцы. ❷〈俗〉一种双排键的手风琴.

итальяномáн, -а[阳]意大利音乐的爱好者,意大利音乐迷.

итальяномáния, -*и*[阴]狂热喜爱意大利音乐.

итальяномáнство, -а[中] = итальяномáния.

итальянский[形]意大利的;意大利人的. ~ язы́к 意大利语. ~ая мýзыка 意大利音乐. ◇**итальянская бухгалтéрия** 复式会计. **итальянская забастóвка**(或 **стáчка**)意大利式罢工,怠工(20 世纪初期发生于意大利的一种罢工形式,罢工工人虽然来到工厂,但不工作或佯装工作). **итальянское окнó** 意大利式窗(有二、四扇的宽大窗户).

итальянцы, -*ев*[复](单 **итальянец**, -*нца*[阳]; **итальянка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])❶意大利人. ❷意大利音乐的作曲者或演唱者.

итальянщина, -ы[阴]〈口语,蔑〉❶意大利音乐,意大利生活特点,意大利风味. ❷[集]意大利作曲家的作品.

и т.д.[缩] = и так дáлее 等等.

ительмéн[тэ][阳]见 ительмéны.

ительмéнка[тэ][阴]见 ительмéны.

ительмéнский[тэ][形]伊捷尔缅人的.

ительмéны[тэ], -*ов*[复](单 **ительмéн**, -а[阳]; **ительмéнка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])伊捷尔缅人(居住在堪察加半岛的民族).

итератив, -а[阳]〈语言〉(动词的)反复体,多次体.

итеративный[形]〈语言〉表示动作反复多次的(指动词). ~ глагóл 叠动动词.

итерáция, -*и*[阴]〈数〉迭代(法).

ИТЛ[缩](исправи́тельно-трудовóй лáгерь)劳动改造营.

итóг, -а[阳]❶总结,结果,结局. печáльный ~ 可悲的结局. положи́тельные ~и 良好的结果. ~ развития нарóдного хозя́йства 国民经济发展的总结. ~и переговóров 谈判的结果. созвáть отчётное собрáние для подведéния óбщих ~ов 开总结会. ❷总数,总计. óбщий ~ 总计. чáстный ~ 小计. нарастáющий ~ 累计. В итóге—100 рублéй. 总计 100 卢布. ◇**в (конéчном) итóге** 结果. В итóге мы поссóрились. 结果我们吵了起来. **подвести итóг** 作出总结;结算.

итогó[вó][副]共计,总计.

итóговый[形]❶итóг 的形容词. ~ая сýмма 总额. ~ая колóнка 总计栏. ~ая цифра 总数. ❷总结性的. ~ые заня́тия 总结性的课程. ~ смотр самодéятельности 业余文艺汇报演出.

итóжить, -*жу*, -*жишь*[未] *что* ❶〈会计〉结算,结清(账目等). ~ счетá 结算账目. ❷〈口语〉作结论;总结(经验等). ~ свою жизнь 总结自己的一生.

итóжиться, -*ится*[未]итóжить 的被动.

ИТР[缩,不变,阳](инженéрно-техни́ческий рабóтник)工程技术人员.

ИТС[缩](и́мпульсная телевизиóнная систéма)脉冲电视系统.

иттéрбий[тэ], -я[阳]〈化〉镱(Yb).

иттй[未] = идти́.

иттись[未,无人称] = идти́сь.

и́ттриевый[形]и́ттрий 的形容词.

и́ттрий, -я[阳]〈化〉钇(Y).

и́ттрий-алюми́ниевый[形]含钇与铝的. ~ гранáт 钇铝石榴石.

иттрогуммит, -а[阳]钇铅铀矿.

ИТТФ[缩](英语 ITTF—Междунарóдная федерáция настóльного тéнниса)国际乒乓球联合会.

ИТУ́[缩,拼读](исправи́тельно-трудовóе учреждéние)劳动改造机关.

ить[语气]〈俗〉可是,要知道 Горя́ч он, дю́же горя́ч, а ить лю́бим мы егó за герóйство: жи́зни он своéй не жалéет. 他性情暴躁,极其暴躁,可是我们却喜欢他的英雄气质:他不怕牺牲生命.

ИТЭФ[缩,拼读,不变及-а,阳](институ́т теорети́ческой и эксперимента́льной фи́зики)理论和实验物理研究所.

итэ́ровский[形]〈口语〉ИТР 的形容词.

Иýда, -ы[阳]〈蔑,骂〉犹大(指见利忘义的叛徒,来自圣经新约中耶稣的门徒 Иýда Искариóт 的名字,按圣经传说,他出卖了耶稣).

иудаизáция, -*и*[阴]❶犹太化 ❷以色列化

иудаизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *кого-что* ❶使犹太化. ❷使以色列化.

иудаи́зм, -а[阳]犹太教.

иудей, -я[阳]最初指犹太王国的居民,后来泛指犹太人.
иудейка, и,复二-éек[阴]иудей 的女性.
иудейский[形]❶犹太的,犹太人的.❷(旧)= еврéйский. - ое вероисповéдание 犹太人的宗教信仰.
иудейство, -а[中]❶犹太教.❷[集]犹太人.
иу́дин, -а, -о[形]犹大的;叛徒的. - о плéмя (或 отрóдье)(骂)犹大的后代,叛徒孽种.◇**иу́дин поцелу́й** (或 **иу́дино лобза́ние** 犹大的吻(指故作姿态的居心叵测的假亲热,出自《圣经》). **иу́дино де́рево** (植) 南欧紫荆 (Cercis siliquastrum). **иу́дино у́хо**(植)木耳(Auricularia auricula).
иу́душка, -и,复二-шек[阳]伪君子,假仁假义的人(来自萨尔蒂科夫—谢德林的长篇小说«Господá Головлёвы»里主人公的绰号).
иу́душкин, -а, -о[形]伪君子的. - о лицемéрие 伪君子的假仁假义.
ИФА́[缩,拼读](Институ́т фи́зики атмосфéры)大气物理研究所.
ИФА́К[缩,拼读](英语 IFAC- Междунарóдная федерáция по автомати́ческому управлéнию)国际自动控制联合会.
ИФВЭ́[缩,拼读](Институ́т фи́зики высóких энéргий)高能物理研究所.
ИФЁН[缩,拼读](Избирáтельный фронт за еди́нство нарóда)(葡萄牙)人民选举联合阵线.
ИФК[缩](Институ́т физи́ческой культу́ры)体育学院.
ИФКМ[缩](Италья́нская Федерáция коммунисти́ческой молодёжи)意大利共产主义青年联盟.
ИФЛА́[缩,拼读](英语 IFLA Междунарóдная федерáция библиотéчных ассоциáций)国际图书馆协会联合会.
ИФП[缩](Институ́т фи́зики полупроводникóв)半导体物理研究所.
ифугáо[不变,阳及阴]伊富高人(菲律宾民族,吕宋岛北部山区的原住民)
ИФХ[缩,拼读](Институ́т физи́ческой хи́мии)物理化学研究所.
их[1][代]❶[人称代词]они́ 的第二及第四格.❷[物主代词,不变]他(她,它)们的;(旧,俗)他的(代替 егó, ее 的恭敬用语). на их ли́цах 在他的脸上. успéхи их рабóты 他的工作成就.
их[2](或 **и-их**,或 **и-и-их**)[感](俗,方)咿哟(带感情地强调"极度"、"非常"的意思). И-и-их, как онá опя́ть на э́ти на мои́ словá вся как вспы́хнет! 哟,她又冲着我这些话,一下子发了多大的火呀! Уж, какóй же мáльчик был, и-их, какóй мáльчик был! 他是一个多么好的小男孩呀,伊哟,多么好的男孩呀!
и-ха-хá[不变,中]依哈哈(保加利亚一种双人舞).
ихневмóн[1], -а[阳](动)非洲獴(Herpestes ichneumon).
ихневмóн[2], -а[阳](动)姬蜂;[复]姬蜂属(Ichneumon).
и́хний, -яя, -ее[形](俗)他(她,它)们的. В и́хнем кругу́ всегдá так дéлают. 他们那些人之间一直是这样的.
ихнóлог, -а[阳]痕迹学家.
ихнолóгия, -и[阴]❶化石足迹学.❷(侦查犯罪的)痕迹学.
ихóр, -а[阳](医)败液,腐液,脓水.
ихорóзный[形](医)败液的,腐液的,脓水的.
ИХПС[缩](Институ́т хи́мии прирóдных соединéний)天然化合物化学研究所.
ихтиáндровец, -вца[阳]长期在水下生活、工作的人.
ихтио...[复合词第一部]表示"鱼"、"鱼的",如 ихтиозáвр, ихтиолóгия.
ихтиóграф, -а[阳]鱼类志专家.
ихтиогрáфия, -и[阴]鱼类志.
ихтиóз, -а[阳](医)(鱼)鳞癣,干皮病.
ихтиозáвр, -а[阳]❶(古生物)鱼龙;[复]鱼龙目(Ichtyosauria).❷(转)顽固地维护旧制度、坚持旧观点的人. - ы капитáла 顽固维护资本主义的人.
ихтиокóл, -а[阳]鱼鳔胶.
ихтиóл, -а[阳](药)鱼石脂.
ихтиоли́т, -а[阳]鱼化石,化石鱼.
ихтиóловый[形]ихтиóл 的形容词. - ая мазь 鱼石脂软膏.
ихтиóлог, -а[阳]鱼类学家.
ихтиологи́ческий[形]ихтиолóгия 的形容词. - ая лабораторíя 鱼类学实验室. - ая коллéкция 鱼类学的成套标本.
ихтиолóгия, -и[阴]鱼类学.
ихтиóрнис, -а[阳](古生物)鱼鸟(Ichthyornis).
ихтиофáг, а[阳]吃鱼者,以鱼类为食者
ихтиофáуна, -ы[阴]鱼类区系.
ИХФ[缩,拼读](Институ́т хими́ческой фи́зики)化学物理研究所.
Ихэтуáньское восстáние 义和团起义(1899—1901 年中国北方人民反帝国主义的起义).
ицзу́[不变]彝族(中国少数民族).
и́чиги, -ов[复](单 **и́чиг**, -а[阳])(方)一种无后跟的软底便鞋.
ишáк[1], -á[阳]❶驴. вести́ ~ á в повóду 牵着驴.❷骡子.❸(骂)蠢驴. сýщий - не折不扣的蠢驴. Сдéлали из меня́ ишакá. 把我当成了蠢驴.
ишáк[2], -á[阳](口语)И-16 飞机.
ишáчий, -ья, -ье[形]ишáк[1] 的形容词. - крик 驴叫声. ~ ье упря́мство 驴一样的固执.
ишáчить, -чу, -чишь[未](俗)干沉重的活儿,当牛做马. Не стáну я ишáчить на капитали́стов. 我不为资本家当牛做马了.
ишáчный[形]ишáк 的形容词.
ишачóк, -чкá[阳]ишáк 的指小表爱.
ишеми́ческий[形]ишеми́я 的形容词.
ишеми́я, -и[阴](医)局部贫血,局部缺血.
и́шиас, -а[阳](医)坐骨神经痛. заболéть - ом 患坐骨神经痛. У негó стáрый и́шиас разыгрáлся от сы́рости. 天气潮湿,他的坐骨神经痛的老病又发作了.
ишиати́ческий[形]и́шиас 的形容词.
ИШРМ[缩](интернáтная шкóла рабóчей молодёжи)青年工人住宿学校(大学预科性质).
И́штар, -а[阴]伊西塔(古巴比伦及古亚述宗教中司农、林、母道及爱情的女神).
ишури́я, -и[阴](医)尿闭.
ишхáн, -а[阳](动)塞凡湖鳟(Salmo ischchan).
ишь[语气](俗)❶瞧,你瞧,你听(用以引起注意). Ишь, собáки на дáче заливáются. 听,别墅的狗叫起来了. Моя́ лóшадь у́мная, меня́ понимáет. Ишь, как онá меня́ слу́шает, у́хом стрижет. 我的马可聪明啦,能懂我的话. 瞧,它听我说话呢,耳朵直摇.❷噢,瞧(表示惊奇、不满、气愤,常与 как, какóй, скóлько 等连用) Ишь, как бы́стро идет! 噢,走得可真快呀! Ишь, как он напи́лся! 瞧,他醉成什么样了! Ишь, что вы́думали! 瞧,您胡想些什么! Ишь, какóй недогáдливый! 噢,可真够迟钝的! ◇**ишь ты** 1) = ишь. 2)哪有的事,那怎么会,瞧你说的,真有你的. Ишь ты, так я тебé и дал! 真有你的,我就不给你!
ищéйка, -и,复二-éек[阴]❶猎犬,警犬,搜索犬.❷(转,口语,蔑)暗探,密探. полицéйская ~暗探,警探.
ищéйный[形]ищéйка 的形容词.
и́щущий, -ая, -ее[形]:**и́щущий взгляд** 胆怯的寻求目光,胆怯的请求目光.
ИЭМСС[缩,拼读,不变及-а,阳](Институ́т экономи́ки мировóй социалисти́ческой систéмы)(俄罗斯科学院)世界社会主义体系经济研究所.
иэсдэ́ковец, -вца[阳]意大利社会运动(组织)成员.
ию́ль, -я[阳]7 月. в начáле - я 在 7 月初. Пéрвое ию́ля День основáния Коммунисти́ческой Пáртии Китáя. 7 月 1 日是中国共产党诞生日. Врéмя летéло. Стоя́л конéц ию́ля. 时间过得真快,已经是 7 月末了.
ию́льский[形]7 月的. - день 7 月天. - зной 7 月的炎热. Сóлнце грéло по-ию́льски. 太阳像在 7 月里似地晒得很厉害.
ию́нь, -я[阳]6 月. в концé - я 在 6 月底. пéрвые дни - я 6 月初的日子. Пéрвое ию́ня— Междунарóдный день защи́ты детéй. 6 月 1 日是国际儿童节.
ию́ньский[形]6 月的. - дóждь 6 月的雨. - ое у́тро 6 月的早晨. Нéбо по-ию́ньски безóблачно. 天空像 6 月里似地万里无云.

ИЮПА́К[缩,拼读,不变及 *а*,阳](英语 IUPAC — Междунаро́дный сою́з теорети́ческой и прикладно́й хи́мии)国际理论与应用化学联合会.
ИЯ[缩,拼读](информацио́нный язы́к)信息语言.
ИЯЗ 及 **ИЯз**[缩,拼读,不变及-*а*,阳](Институ́т языкозна́ния)语言学研究所.
ИЯРУ[缩,拼读](英语 IYRU— Междунаро́дный сою́з па́русного спо́рта)国际帆艇竞赛联合会.

Й

й[不变,中]俄语第十一个字母.
ЙАР[缩,拼读](Йеменская Ара́бская Респу́блика)阿拉伯也门共和国.
йе-йе[不变,中]披披(摇摆舞与扭摆舞的节拍). ри́тмы «йе-йе» "披披"律.
йе́менец[мэ][阳]见 йе́менцы.
йе́менка[мэ][阴]见 йе́менцы.
йе́менский[мэ][形]也门的;也门人的.
йе́менцы[мэ], -*ев*[复](单 **йе́менец**, -*ца*[阳]; **йе́менка**, -*и*, 复二-*нок*[阴])也门人.
йе́ти[不变,中]雪人(传说生存在喜马拉雅山上).
йи́диш, -*а*[阳] = и́диш.
йог, *а*[阳]〈宗〉瑜伽学说的信奉者.
йо́га, -*и*[阴]❶〈宗〉瑜伽宗(大乘佛教的一个派别). ❷瑜伽术;瑜伽疗法.
йо́гачары, -*ов*[复]瑜珈行派(大乘佛教两大派别之一).
йогу́рт, -*а*[阳](用乳酸菌素发酵成的)酸牛奶;(保加利亚的)一种果汁酸牛奶.
йод, -*а*[阳]❶〈化〉碘(I). ❷碘酒,碘酊. пузырёк с ~ом 碘酒瓶.
йода́т, -*а*[阳]〈化〉碘酸盐.
йоди́д, -*а*[阳]〈化〉碘化物.
йоди́зм, -*а*[阳]〈医〉碘中毒.
йодино́л, -*а*[阳]碘酊糊剂(由 5% 的碘酊和淀粉或聚乙烯醇制成).
йоди́рованный[形]含碘的,碘化了的. ~ая пищева́я соль 含碘食盐.
йоди́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈化〉用碘处理;碘化.
йодистоводоро́дный[形]〈化〉碘氢化的.
йо́дистый[形]含碘的;碘化的. ~ ка́лий 碘化钾. ~ая соль 碘盐. ~ые во́доросли 含碘的海藻.
йодкрахма́л, -*а*[阳]〈化〉碘化淀粉.
йодкрахма́льный[形] йодкрахма́л 的形容词. ~ая бума́жка 碘化淀粉试纸.
йодновáтый[形]〈化〉(正)碘的. ~ая кислота́ 碘酸.
йо́дный[形] йод 的形容词. ~ раство́р 碘溶液. ~ая насто́йка 碘酒.
йодоливо́л, -*а*[阳]〈药〉碘(化)油.
йодоме́трия 及 **йодометри́я**, -*и*[阴]〈化〉碘量滴定法.
йодосоедине́ние, -*я*[中]碘化合物.
йодофо́рм, -*а*[阳]〈药〉碘仿,三碘甲烷. Он тотча́с же промы́л ра́ну, присы́пал её йодофо́рмом и перевяза́л 他立即洗了伤口,上一点碘仿就包上了.
йодофо́рмный[形] йодофо́рм 的形容词.
йо́куль, -*я*[阳](冰岛语的)冰川(指帽形、平顶穹隆形的冰川).
йокульхла́уп 及 **йо́кульхлауп**, -*а*[阳](冰岛语)冰川喷溢,冰川爆发.
йо́мен, -*а*[阳] = ио́мен.
йон, -*а*[阳] = ио́н.
йоркши́рский[形](英)约克郡的. ◇**йоркши́рские сви́ньи** 约克夏猪(一种良种猪).
йоркши́ры, -*ов*[复](单 **йоркши́р**, -*а*[阳]) = йоркши́рские сви́ньи.
йору́ба[不变,阳及阴]约鲁巴人(居住在尼日利亚等地的民族).
йот, -*а*[阳]〈语言〉❶俄语辅音 j 的名称. смягче́ние согла́сного пе́ред ~ом 辅音在 j 前软化 ❷拉丁字母表中第十个字母 j 的名称.
йо́та, -*ы*[阴]伊奥塔(希腊字 I 的名称). ◇**не уступи́ть йо́ты** 或 **не поступи́ться йо́той** 互不相让,寸步不让. **ни** (**одно́й** 或 **еди́ной**) **йо́ты** 一点也不. Мы не должны́ сдать ни одно́й йо́ты из свои́х при́нципов. 我们决不能做任何原则上的让步. **ни на** (**одну́** 或 **еди́ную**) **йо́ту** 丝毫也不,一点也不(I 是希腊字母表中笔划最少的). Ни на йо́ту не уступлю́ в э́том спо́ре. 在这场争论中我一步也不让. В свои́х докла́дах я не позволя́л себе́ ни на йо́ту уклоня́ться от пра́вды. 我在自己的报告中决不容许有任何违背事实的地方. Не поумне́л ни на йо́ту. 他丝毫也没有变得更聪明些.
йота́ция, -*и*[阴]〈语言〉(元音)j 化. ~ гла́сных 元音的 j 化.
йоти́рование, -*я*[中]〈语言〉= йота́ция. ~ гла́сных 元音的 j 化.
йоти́рованный[形]〈语言〉j 化的(指元音).
йоти́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈语言〉使(某个音)j 化.
йоти́роваться, -*руется*[完,未]〈语言〉(某个音)j 化.
йото́ванный[形] = йоти́рованный.
йю́ппи[不变,阳及阴]雅皮士(80 年代西方的青年群体).

К

к ❶[不变,中]俄语第十二字母. ❷[不变,中及阳]俄语辅音[к].

к 及 **ко**[前](三格)❶向,往,朝(指出动作所向的地点、人或物) éхать к гóроду 驶向城市. летéть назáд к аэродрóму 飞回机场. отпрáвиться к врачý 去医生处. повернýть дéвочку лицóм к свéту 使女孩面向亮光. подкрáсться сзáди к часовóму 从后面悄悄走近哨兵. прийти́ ко мне 到我这儿来. ❷快到…时候. Дéло бы́ло к вéчеру. 事情发生在傍晚之前. вернýться к óсени 快到秋天时回来. прибежáть к трéтьему звонкý 在第三次铃响前跑到. яви́ться к сáмому чаю 正赶上吃茶时来到. ❸为,去,作…用,准备,要求(表示目的或用途). переодéться к обéду 换衣服去吃饭. накры́ть стол к зáвтраку 摆好桌子准备用早餐. Это слýжит к моемý оправдáнию. 这可为我辩解. План был при́нят к исполнéнию. 计划已付诸实行. предъяви́ть вéксель к оплáте 提出期票要求照付. подáть два яйцá к зáвтраку 端上两个鸡蛋作早餐. ❹指出某一事物对另外事物的限定关系(有时兼有其他意义). предисловие к кни́ге 书的序言. письмó к дрýгу 致友人的信. ключ к заводнóй игрýшке 玩具上发条的钥匙. запонка к воротничкý 领扣. срéдства к жи́зни 谋生的手段. подáрок ко дню рождéния 生日礼物. состоя́ние кáссы к 1-ому январá 截至一月一日止的现款额. Не ко врéмени гость. 客人来的不是时候. внимáтельность к товáрищам 对同志的关心. ❺预示,意味(将),表明(将). *Сéверное сия́ние загори́тся*— -любовáться бы нáдобно. . .А вы ужасáетесь да придýмываете, к войнé э́то и́ли к мóру. 北极光亮了,本来应该欣赏…而您却心惊胆战、胡思乱想,认为这预示着战争或瘟疫. Из трубы́ идёт вверх столбóм дым- —к морóзу. 烟柱从烟囱里直升而起——这表明将有严寒. Разби́ть зéркало— дурнáя *примéта*, говоря́т, к бедé. 摔坏镜子是不祥之兆,要倒霉. ❻指出带前缀 при 表示"接触"、"紧贴"、"靠近"、"增添"、"附加"或"仔细听、看"等意义的动词所要求的客体(有时兼表方向). прислони́ться спинóй к стенé 背靠着墙. привязáть к вóзу кобы́лу 把母马拴到大车上. к двум прибáвить три 二加三. присоедини́ться к егó мнéнию 附和他的意见. пригля́дываться к сосéдям 仔细打量身旁的人. прислýшиваться к совéтам друзéй 倾听朋友的劝告. принюхиваться к зáпаху цветкá 闻花的香味. ❼指出某些表示"感情"、"态度"、"向往"、"趋向"、"属于"、"归类"、"适应"、"习惯"等意义的词要求的客体. любóвь к рóдине 爱祖国. охладéть к прéжним друзья́м 对老友冷淡. придирáться к окружáющим 挑剔周围的人. снисходи́ть к *недостáткам* 宽容缺点. стреми́ться к свобóде 追求自由. склони́ться к егó уговóрам 听从他的劝告. тяготéть к искýсству 倾心于艺术. клони́ть к лéни 发懒. принадлежáть к вы́сшему óбществу 属于上层社会. причи́слить к бродя́гам 认为…是流浪汉. гóдный к употреблéнию 适于使用的. привы́кнуть к нóвой обстанóвке 适应新的环境. ❽(用于书报标题)关于…,论…«К кри́тике Гóтской прогрáммы»《哥达纲领批判》. К Нóвому гóду 新年献词. К вопрóсу о происхождéнии языкá 论语言的起源. ❾(用于表示敦促、号召). К орýжию! 拿起武器! Егó к отвéту! 要他负责! Вперёд, к нóвым побéдам! 前进,争取新的胜利! ❿(用于插入语中). к сожалéнию 很遗憾. к нáшему счáстью 我们很幸运. ⓫(用于某些状语中). столкнýться лицóм к лицý *с ним* 和他对面相碰. шагáть плечó к плечý 并肩而行. к мéсту и не к мéсту употреблять устóйчивые выражéния 有时恰当,有时不恰当地运用成语

к[缩]= кулóн 库仑(电量单位).

к.[1][缩]= кóмната 房间.

к.[2][缩]= копéйка 戈比.

к-[缩]= кран 吊车,起重机,如 К-152, К-252, К-401.

ка[不变,中]俄语字母 к 的名称. бýква ка 字母 к.

Ка(-)及 **КА(-)**[缩,拼读](Кáмов)❶卡(-)(指卡莫夫设计的直升飞机型号)如 Ка-18, Ка-15. ❷卡莫夫设计的直升飞机.

КА[1][缩](корпуснáя артиллéрия)军(直)属炮兵.

КА[2][缩](косми́ческий аппарáт)航天器,宇宙飞行器.

КА[3][缩](Крáсная Áрмия)红军.

КА-[缩](кран автомоби́льный)汽车式起重机,如 КА-10.

-ка[语气](口语)❶接在命令式或其他表示祈使的词之后,使语气变得缓和、委婉. Спóй-ка *нам* чтó-нибудь. 给我们唱点什么吧. Дáйте-ка пройти́. 请让我过去. Нý-ка, сади́сь кружкóм. 来吧,围个圈坐下. Нá-ка, подкрепи́сь на дорóгу. 给你,吃点好上路. Пóлно-ка вам друг дрýжку кори́ть. 你们别再互相指责啦. ❷接在完成体将来时第一人称之后,表示经过踌躇拿定主意干什么. Напишý-ка я письмó. 我还是写封信吧. Почитáю-ка емý своё произведéние. 我就把我的作品读给他听吧.

Кáаба, -ы[阴]克尔白(麦加城清真寺中心的一座方形石殿的名称,也称"天房". 该殿所在方位被伊斯兰教规定为教徒祈祷时朝拜的方向).

каáма, -ы[阴](动)麋羚(Alcelaphus caama); [复]麋羚属(Alcelaphus).

каати́нга, -и[阴](植)卡丁加群落,(巴西的)旱枯矮林.

кабáк[1], -á[阳]❶(旧)(俄国十月革命前的)小酒馆,下等酒馆. деревéнский ~农村小酒馆. завсегдáтай ~á 小酒馆的常客. ❷(转,口语,贬)像小酒馆似的又脏又乱. На ýлицах кабáк. 街道上又脏又乱. Что за кабáк здесь устрóили? 这儿怎么弄得又脏又乱?

кабáк[2], -á[阳](方)= кабачóк[1].

кабалá[1], -ы́[阴]❶(史)(俄国15—17世纪的一种)债约,债契(规定债务人在还清债务前,人身隶属于债权人,如果到期无力还债,便成为债权人的终身奴仆). заёмная ~债务契约. служи́лая ~劳役债约(债务人以劳役偿付利息). закладнáя ~抵押债契. ростовáя ~付息债契. докладнáя ~管地债契(债务人人身隶属于债权人,为债权人管理领地等). ❷(史)(俄国14—16世纪把无力还债的自由人变成债权人家奴的)债务依附制. ❸(转)完全受人支配,被奴役(状态),奴隶地位. помéщичья ~受地主的奴役. нрáвственная ~精神上受奴役. брать (或 забирáть) *когó* в ~ý 把…当做奴隶驱使. держáть *когó* в ~é 奴役…,任意摆布…. быть в ~é *у когó* 受…奴役,受…摆布. попáсть в ~ý *к комý* 沦为…的奴隶,受…奴役.

кабалá[2], -ы́[阴]= каббали́стика.

кабали́ст, -а[阳]= каббали́ст.

кабали́стика, -и[阴]= каббали́стика.

кабалисти́ческий[形]= каббалисти́ческий.

кабали́ть, -лю́, -ли́шь[未]*когó-что*❶(史)奴役,使沦为奴隶. Кулаки́ кабали́ли бéдных крестья́н. 富农奴役贫苦农民. ❷(转)束缚,限制. ~ своё бýдущее 束缚自己的未来. ◇**кабали́ть себя́** 沦为奴隶,卖身为奴;受人奴役.

кабальéро[不变,阳](西班牙的)贵族,骑士;先生(客气的称呼).

кабáльный; -лен, -льна[形]❶〈史〉кабалá¹ 1,2 解的形容词. -ая зáпись (或 грáмота)(古代俄国的)卖身契. -ая зави́симость 受奴役的附属地位. ❷〈史〉(古罗斯或泛指俄国革命前)卖身偿债的,受奴役的,没有人身自由的. ~ холóп 卖身偿债的奴仆. ~ крестья́нин 受奴役的农民. ❸[用作名词]**кабáльный**, -ого[阳]卖身偿债的人. извéчный ~ 终身卖身偿债的人. ❹〈转〉条件苛刻的. -ая сдéлка 条件苛刻的契约. -договóр 屈辱性的条约. ~ кредит 盘剥性贷款、奴役性贷款. ~ые услóвия 苛刻的条件.

кабáн¹, -á[阳]❶〈动〉野猪(Sus scrofa);[复]猪属(Sus). ❷公猪. откорми́ть ~á 喂肥公猪 ❸〈俗,蔑〉指肥胖、笨拙的男人、男孩.

кабáн², -á[阳]❶未加工的大块物体,巨块. ~ руды́ 大块原矿. ~ гóрной порóды 大块岩石. ~ льда 大冰块. ❷〈技〉支柱,吊杆;〈空〉翼杆.

кабанёнок, -нка, 复 *кабаня́та*, -я́т[阳]野猪崽;小公猪.

кабáний, -ья, -ье[形]кабáн¹ 1,2 解的形容词.

кабани́на, -ы[阴]野猪肉.

кабани́ха, -и[阴]母野猪.

кабани́ще 及 **кабáнище**, -а, 复 -а 及〈口语〉-и[阳]кабáн¹ 的指大.

кабáнный[形]кабáн² 的形容词.

кабанóк, -нкá[阳]小野猪;小公猪.

кабáнчик, -а[阳]кабáн¹ 1,2 解的指小.

кабарагóйя, -и[阴]〈动〉圆鼻巨蜥(Varanus salvator).

кабаргá, -и́, 复二 -рóг[阴]〈动〉麝,香獐(Moschus moschiferus).

кабарги́нский[形]: **кабарги́нская струя́** 或 **кабарги́нский мýскус** = кабаргóвая струя́ 或 кабаргóвый мýскус.

кабаргóвый[形]кабаргá 的形容词. -ая шкýра 麝皮,香獐皮. ◇**кабаргóвая струя́** 或 **кабаргóвый мýскус** 麝香.

кабарди́нец, -нца[阳]❶见 кабарди́нцы. ❷卡巴尔达公马.

кабарди́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶见 кабарди́нцы. ❷卡巴尔达母马. ❸卡巴尔达式长袍(胸部两边缝有子弹袋). ❹卡巴尔达舞(流行于北高加索的男子民间舞).

кабарди́нский[形]卡巴尔达的;卡巴尔达人的. ◇**кабарди́нский конь** 或 **кабарди́нская лóшадь** 卡巴尔达马(一种乘马,也用于驮载).

кабарди́нцы, -ев[复](单 **кабарди́нец**, -нца[阳];**кабарди́нка**, -и, 复二 -нок[阴])卡巴尔达人(居住在俄罗斯卡巴尔达-巴尔卡尔自治共和国等地的民族).

кабарé[рэ́][不变,中]❶(西方国家中有音乐歌舞助兴的)卡巴莱酒吧,卡巴莱餐馆. ❷卡巴莱餐馆的歌舞表演.

кабарети́ст[рэ], -а[阳]卡巴莱餐馆的歌舞演员.

кабаржи́ный[形] = кабаргóвый.

кабарóжий, -ья, -ье[形] = кабаргóвый. ◇**кабарóжья струя́** 或 **кабарóжий мýскус** = кабаргóвая струя́ 或 кабаргóвый мýскус.

кабарóжка, -и, 复二 -жек[阴]кабаргá 的指小.

кабáтчик, -а[阳]〈旧〉小酒馆老板.

кабáтчица, -ы[阴]〈旧〉❶кабáтчик 的女性. ❷小酒馆老板的妻子.

кабáцкий[形]❶кабáк¹ 的形容词. ~ сидéлец 小酒馆掌柜. ~ завсегдáтай 小酒馆的常客. ❷〈转〉猥亵的,下流的,粗野的(副 **кабáцки**). ~ие шýтки 下流的笑话. ~ие нрáвы 粗野的习俗.

кабачи́шко, -а, 复二 -шек[阳]кабáк¹ 的指小表卑.

кабачи́ще, -а, 复 -а 及〈口语〉-и[阳]кабáк¹ 的指大.

кабачкóвый[形]西葫芦的,用西葫芦做的.

кабáчник, -а[阳]〈旧,俗〉= кабáтчик.

кабáчница, -ы[阴]〈旧,俗〉= кабáтчица.

кабáчный[形]〈旧,俗〉= кабáцкий.

кабачóк¹, -чкá[阳]〈植〉❶西葫芦(Cucurbita pepo). ❷西葫芦(指果实).

кабачóк², -чкá[阳]кабáк¹ 的指小;小餐馆.

каббалá, -ы[阴]❶ = каббали́стика. ❷(用纸牌、数码、符号等)占卜.

каббали́ст, -а[阳]喀巴拉神秘教义的信徒;喀巴拉神秘教义的研究者.

каббали́стика, -и[阴]❶喀巴拉(中世纪犹太教神秘主义体系);喀巴拉派宗教的仪式. ❷指似乎具有魔力的某种方法、符号、一组数目字等. ❸〈转,讽〉令人费解的事物或词句. Ничегó не понимáю, каббали́стика какáя-то. 我一点也不懂,简直是迷魂阵.

каббалисти́ческий[形]каббали́стика 的形容词. ~ язы́к 难懂的语言. -ое значéние 玄妙的意义. -ие знáки 神秘的符号. -ие рéчи 难懂的话,令人费解的话.

кабелеискáтель, -я[阳]电缆探测器.

кабелеуклáдчик, -а[阳]电缆敷设机.

кáбель, -я[阳]❶电缆. телефóнный ~ 电话电缆. подзéмный ~ 地下电缆. морскóй ~ 海底电缆. ~ свя́зи 通信电缆. ❷〈海〉(钢或铁制的)缆,索.

кáбель-...[复合词第一部]表示"电缆"、"缆"、"索",如 кáбель-трос, кáбель-мáчта, кáбель-канáт.

кáбель-крáн, -а[阳]缆索起重机.

кáбельный[形]电缆的;制造电缆的. -ая ли́ния свя́зи 通信电缆线路. ~ завóд 电缆厂. -ое сýдно 电缆敷设船. ◇**кáбельное телеви́дение** 电缆电视(用电缆远距离传送图像) **кáбельный кран** 缆索起重机.

кáбель-ТВ[тэ-вэ́][不变,中]电缆电视,有线电视.

кáбельтов, -а, 复 -ы, -ых[阳]〈海〉❶链(海上测距单位,相当于 0.1 海里或 185.2 米). ❷(150—300 毫米粗的)大缆,粗缆.

кáбельтовый[形]❶кáбельтов 的形容词. ❷[用作名词]**кáбельтовый**, -ого[阳]〈海〉= кáбельтов 1 解. расстоя́ние одногó ~ого 一链的距离.

...кáбельтовый[复合形容词第二部]表示"链的",如 трёхкáбельтовый, шестикáбельтовый 等.

кáбельщик, -а[阳]电缆制造工;电缆敷设工.

каберне́[нэ́][不变,中]❶卡贝内葡萄(一种结深紫色果实的葡萄). ❷卡贝内红葡萄酒.

кабéру[不变,阳]〈动〉阿比西尼亚狼(Canis simensis).

кабестáн, -а[阳]〈专〉绞盘,起锚绞盘.

кабестáнный[形]кабестáн 的形容词. ◇**кабестáнное сýдно** 或 **кабестáнный парохóд** 绞盘牵引船.

каби́л[阳]见 каби́лы.

каби́лы, -ов[复](单 **каби́л**, а[阳])卡比尔人(居住在阿尔及利亚北部山区的柏柏尔人).

каби́льский[形]卡比尔人的. ~ язы́к 卡比尔语.

каби́на, -ы[阴]小屋,室,间(为某种专门用途而隔开的小单间);座舱. ~ води́теля 司机室. ~ лётчика в самолёте 飞行员座舱. пассажи́рская ~ 客舱. душевáя ~ 单间淋浴室. ~ для купáльщиков (或 купáющих) 游泳更衣室. ~ для тáйного голосовáния на избирáтельном учáстке 选区不记名投票室.

кабинéт¹, -а[阳]❶书房;(负责工作人员的)办公室,工作室. ~ учёного 学者书房. ~ дирéктора завóда 厂长办公室. ~ врачá 医生诊室. ❷书房的成套家具,全套木器. орéховый ~ 一套胡桃木书房家具. купи́ть ~ крáсного дéрева 买一套红木书房家具. ❸室,研究室(科学研究机关、学校、医院等有专门设备或收藏品的房间). физи́ческий ~ 物理研究室. анатоми́ческий ~ 解剖室. нумизмати́ческий ~ 古币古徽章收藏室. ~ совремéнной литератýры 现代文学资料室. зубоврачéбный ~ 牙病诊疗室. космети́ческий ~ 整容室. рентгéновский ~ X 光室. физикотерапевти́ческий ~ 理疗室. ❹(饭店、餐厅)单间,雅座. отдéльный ~ ресторáна 饭店的单间,雅座. ◇**кабинéт задýмчивости**(口语,谑)卫生间,厕所. **чёрный кабинéт**(史)信件检查处(秘密检查私人信件的政府机构).

кабинéт², -а[阳]❶(某些国家的)内阁. ~ мини́стров 内阁. кри́зис ~а 内阁危机. сформировáть ~ 组阁. смéна ~а 改组内阁. коалициóнный ~ мини́стров(由几个政党联合组成的)联合内阁. главá ~а мини́стров 内阁首脑. отстáвка ~а 内阁辞职. ❷〈史〉旧俄某些政府机关的名称. ~ егó императóрского вели́чества 皇帝办公厅. ◇**кабинéт ожидáния** 或 **служéбный кабинéт** 看守内阁. **кýхонный кабинéт**(美国)代庖内阁(指不在其位但参与国事的人物). **тенево́й кабинéт** 影子内阁.

кабинéт-гости́ная, *кабинéта-гости́ной*[阳]客厅兼书房.

кабинéтец, *-тца*[阳]〈俗〉кабинéт[1] 1,4 解的指小.

кабинéтик, *-а*[阳]кабинéт[1] 的指小表爱.

кабинéтность, *-и*[阴]кабинéтный 2 解的抽象名词. ~ идéи 想法不切实际. ~ проéкта 方案脱离实际.

кабинéтный[形]❶кабинéт[1] 的形容词. ~ стол(书房用的)写字台,办公桌. ~ая мéбель 书房用的家具;办公室用的家具. ❷在书房、办公室、研究室里进行的;〈转〉脱离现实生活的,不切实际的. врéмя ~ых заня́тий 在工作室工作的时间. ~ учёный 脱离现实的学者,书呆子. ~ая жизнь 脱离现实的生活. ~ые проéкты 脱离实际的设计. ◇**кабинéтная систéма обучéния** 专门学习室教学制(在备有专门设备的学习室内进行教学). **кабинéтный портрéт** 或 **портрéт кабинéтного формáта**〈摄〉(18×24cm)六寸像片. **кабинéтный роя́ль** 小型平台式钢琴(比演奏会用的大三角钢琴小). **кабинéтный формáт**〈摄〉六寸(指像片尺寸).

кабинéтский[形]кабинéт[2] 的形容词. ~ кри́зис 内阁危机. ~ укáз 内阁命令. ◇**кабинéтские зéмли**(或 **завóды**)〈史〉(由俄国皇帝办公厅管理的)皇室土地(工厂). **кабинéтские крестья́не**(属于俄国皇室所有、在皇室土地上劳动的)宫廷农民

кабинéтчик, *-а*[阳]〈俗,贬〉文牍主义者.

каби́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉каби́на 的指小; = каби́на. купáльные ~и у мóря 海滨浴场的(单间)更衣室.

каблúровать, *-рую*, *-руешь*[完及未]铺设电缆

каблогрáмма, *-ы*[阴]海底电报,水线电报.

каблу́к, *-á*[阳]鞋后跟. ту́фли на высóких ~áх 高跟鞋. боти́нки на рези́новых ~áх 橡胶后跟的皮鞋. спорти́вные ту́фли без ~óв 平底运动鞋. францу́зский ~(女鞋的)高后跟. англи́йский ~(女鞋的)矮后跟. вéнский ~(女鞋的)中后跟. ◇**под каблукóм** *когó*, *чьим*, *у когó* 1)对…(常指对妻子)唯命是从,百依百顺. держáть *когó* под каблукóм 把…(常指把丈夫)管得服服帖帖. 2)受…统治,受…控制

каблукóвый[形] = каблу́чный.

каблучи́ще, *-а*, 复 *-а* 及〈口语〉*-и*[阳]〈俗〉каблу́к 的指大.

каблу́чник, *-а*[阳]制鞋后跟的工人.

каблу́чница, *-ы*[阴]каблу́чник 的女性.

каблу́чный[形]鞋后跟的;制鞋后跟的.

каблучóк, *-чкá*[阳]❶каблу́к 的指小. ❷〈建〉反波线脚. ❸〈机〉突起部.

кабóмба, *-ы*[阴]〈植〉水盾草;水盾草属(Cabomba).

каботáж, *-а*[阳]〈海〉❶沿海航行(本国沿海各港口之间的航行). мáлый ~沿海近航. большóй ~沿海远航. ❷沿海航运船队. ❸地方轮船公司的码头.

каботáжник, *-а*[阳]❶沿海船海员. ❷〈口语〉沿海船.

каботáжничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈海〉沿海航行(本国港口间航行).

каботáжный[形]каботáж 的形容词. ~ое су́дно 沿海船. ~ые перевóзки 沿海运输.

каботи́н, *-а*[阳]〈旧〉(追求演员名声而)矫揉造作的人

каботи́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈旧〉каботи́н 的女性

каботи́нский[形]〈旧〉каботи́н 的形容词.

каботи́нство, *-а*[中]〈旧〉华而不实、矫揉造作的表演,哗众取宠、堆砌作态的作风

кабошóн, *-а*[阳]〈专〉(宝石的)弧面抛光,球面抛光;弧面抛光宝石,球面抛光宝石.

кабриолéт, *-а*[阳]❶(无车夫座的)单马双轮双座轻便车. ❷〈专〉(小汽车的)折叠式软篷车身. ❸〈旧〉长途马车或驿车的小单间(位于前部,有一排座位)

кабриолéтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈旧,口语〉= кабриолéт.

кабри́рование, *-я*[中]〈空〉(飞机)上仰,抬头.

кабу́ки[不变,中]〈剧〉歌舞伎(日本的一种戏剧).

кабу́л, *-а*[阳]喀布尔汁(由酱油和各种作料制成的辣味调料) сóус ~[用作不变形容词]喀布尔汁.

кабу́льский[形](阿富汗)喀布尔的.

кабы́[连]〈俗〉❶要是,若是;(后面的分句由 а то 引出时)要是…多好. Кабы́ дал ты мне телегрáмму, я бы зарáнее всё приготóвил. 要是你给我一个电报,我早就把一切准备好了. Он и живёт здесь не подóлгу...; да и нé жил бы, кабы́ не делá. 他在这里住不多久…,要不是有事情,他根本不会住下的. Кабы́ бы́ло свобóдное врéмя, а то зáнят с утрá дó ночи. 要是有空闲时间就好了,可是从早忙到晚. Кабы́ так дéло шло—а то ведь инáче повернётся. 要是事情这样下去就好了,只怕有什么变化. ❷[用作语气词](用于感叹句首,表示强烈愿望)但愿…,…多好. Ох, кабы́ перекуси́ть что-нибудь! 啊,能吃点东西多好! Ах, кабы́ ночь поскорéе! 哎呀,但愿快点天黑!

кав...[1][复合词第一部]表示"骑兵的",如 кавбригáда, кавдиви́зия, кавшкóла.

кав...[2][复合词第一部]表示"高加索的",如 Кавбюрó, кавминвóды.

кАВ[1][缩,拼读](континентáльный антаркти́ческий вóздух)南极大陆气团.

кАВ[2][缩,拼读](континентáльный аркти́ческий вóздух)北极大陆气团.

кáва, *-ы*[阴]❶〈植〉卡瓦胡椒(Piper methysticum). ❷卡瓦饮料(用卡瓦胡椒树根制的饮料,能醉人).

кавалéр[1], *-а*[阳]❶勋章获得者,得勋章的人. ~ Золотóй Звезды́ 金星英雄(苏联金星奖章获得者). ~ óрдена Отéчественной Войны́ 卫国战争勋章获得者. геóргиевский ~(旧俄)乔治十字勋章获得者. ❷〈旧,俗〉老总(对士兵的尊称). ❸(中世纪骑士团的)骑士. ❹意大利及西班牙贵族的一种爵位;贵族.

кавалéр[2], *-а*[阳]❶〈旧〉(社交场所或散步时陪伴妇女的)男伴. Бы́ло вéсело, хотя́ кавалéров не хватáло. 虽然男伴不够,可是玩得很快活. ❷男舞伴. вы́брать ~а для мазу́рки 找男舞伴跳玛祖卡舞. ❸〈俗〉爱慕者,倾倒者,对女人献殷勤的男子. Опя́ть у неё нóвый кавалéр завёлся. 她又有了一个新的爱慕者. ❹〈俗〉未婚的年轻男子.

кавалергáрд, *-а*[阳]❶近卫重骑兵团军官或士兵. ❷[复] = кавалергáрдский полк. служи́ть в ~ах 在近卫重骑兵团服役. поступи́ть в ~ы 加入近卫重骑兵团.

кавалергáрдия, *-и*[阴] = кавалергáрдский полк.

кавалергáрдский[形]кавалергáрд 的形容词. ◇**кавалергáрдский полк** 近卫重骑兵团(旧俄保卫皇宫的近卫军重骑兵第一团的名称,军官选自贵族或大地主).

кавалери́йский[形]кавалéрия[1] 及 кавалери́ст 的形容词. ~ полк 骑兵团. ~ налёт 骑袭. ~ая лóшадь 战马,骑兵的马. ~ая шинéль 骑兵大衣. ~ая похóдка 骑兵步态. ◇**кавалери́йская трубá** 军号,骑兵号.

кавалери́ст, *-а*[阳]❶骑兵;〈口语〉有经验的骑手,好骑手. бойцы́-кавалери́сты 骑兵战士. ❷〈转,俗〉赞成现存经济制度的人.

кавалéрия[1], *-и*[阴]骑兵. ◇**лёгкая кавалéрия** 1)轻骑兵. 2)〈转〉(苏联在 20—30 年代由共青团领导的对机关工作进行突击检查的)青年监督岗. **тяжёлая кавалéрия** 重骑兵.

кавалéрия[2], *-и*[阴]〈旧〉(斜披在身上的)绶带,勋章带;〈俗〉勋章.

кавалéрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]кавалéр[1] 1 解的女性.

кавалéрский[形]〈旧〉кавалéр[2] 的形容词(副 **кавалéрски**). ◇**кавалéрская звездá**〈植〉西番莲;西番莲属(Passiflora).

кавалéрственный[形]〈旧〉кавалéр[1] 1 解的形容词;勋章的. ~ая лéнта 勋章带. ◇**кавалéрственная дáма**〈史〉(旧俄)获得圣叶卡捷琳娜勋章的女贵族的荣誉称号;获得这种称号的人.

кавальéр, *-а*[阳]❶(掘沟堆成的或路旁防水等的)土堤,沟堤;土堆. ❷〈旧〉小棱堡.

кавалькáда, *-ы*[阴]❶一群骑马的人;一群骑马出游的人. циркóвая ~马戏团的马队. ~ мужчи́н 一群骑马出游的男人. ❷〈旧,口语〉结伴骑马闲游.

кавардáк, *-á*[阳]❶〈口语〉乱七八糟,杂乱,混乱. В кóмнате кавардáк был пóлный. 屋里一片混乱. ❷〈旧,方〉一种用鱼、肉、面粉等做的杂烩.

кавардачóк, *-чкá*[阳]кавардáк 2 解的指小表爱.

кавасáки[不变,阳]〈海〉川崎船(日本川崎重工业公司制造的木制机帆渔船).

кавати́на, *-ы*[阴]〈乐〉独唱短曲(歌剧咏叹调的一种,结构自由,具有抒情性质);一种旋律优美的器乐短曲. ~ для тéнора

男高音独唱短曲.

кавбригáда, -ы[阴]骑兵旅.

кавгрýппа, -ы[阴]骑兵集群.

кавдивúзия, -и[阴]骑兵师.

кáверза, -ы[阴,常用复数]〈口语〉❶诡计,鬼把戏. вы́думать ~ы 出坏点子. затéять (或 устрóить) ~ы 施诡计,捣鬼. ❷恶作剧. ❸〈旧〉玩弄刀笔,包揽讼词;诉讼纠纷.

кáверзить, -рзишь[未]〈口语〉= кáверзничать.

кáверзник, -а[阳]〈口语〉出鬼点子的人;捣鬼的人;爱搞恶作剧的人.

кáверзница, -ы[阴]〈口语〉кáверзник 的女性.

кáверзничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉捣鬼,施展诡计;搞恶作剧

кáверзность, -и[阴]〈口语〉кáверзный 的抽象名词.

кáверзный; -зен, -зна[形]〈口语〉❶好捣鬼的,好恶作剧的. ~ человéк 好捣鬼的人. ~ ребёнок 好恶作剧的孩子. ❷纠缠不清的,复杂混乱的,棘手的,伤脑筋的. ~ слу́чай 错综复杂的事件. ~ вопрóс 伤脑筋的问题. ~ая прóсьба 难办到的请求. ~ая задáча 难解的算题. ~ая болéзнь 疑难病症. ~ое дéло 棘手的案件;难办的事情.

кавéрна, -ы[阴]❶〈医〉(脏器中坏死组织形成的)空洞. ~ в лёгком 肺(中)空洞. ❷〈地质〉洞穴. подзéмные ~ы 地下岩洞.

каверни́т, -а[阳]〈医〉(阴茎)海绵体炎.

каверно́зный[形]❶〈医〉(有)空洞的;海绵状的. ~ое лёгкое 有空洞的肺叶. ~ое дыхáние 空洞性呼吸音. ~ые телá 海绵体. ❷〈地质〉有洞穴的,孔状的,多孔的. ~ известня́к 孔状灰岩.

каверномéр, -а[阳]〈矿〉井径规

кавернометрия 及 **кавернометри́я**, -и[阴]〈矿〉井径测量.

кавернотоми́я, -и[阴]〈医〉(肺)空洞切开术.

КАВЗ[缩,拼读,-а,阳]❶(Курга́нский автóбусный завóд)库尔干汽车制造厂. ❷该厂生产的汽车.

КАВЗ-[缩,拼读](Курга́нский автóбусный завóд)卡大斯-(指库尔干汽车制造厂生产的汽车型号)如 КАВЗ-651А, КАВЗ-685.

кавитациóнный[形] кавитáция 的形容词. ~ изнóс 穴蚀. ~ые явлéния 空化现象.

кавитáция, -и[阴]〈技〉空化(作用).

кавкáзец[阳]见 кавкáзцы.

кавкáзка[阴]见 кавкáзцы.

кавказовéд, -а[阳]高加索学家

кавказовéдение, -я[中]高加索学.

кавказовéдческий[形] кавказовéдение 的形容词.

кавкáзский[形]高加索的;高加索人的.

кавкáзцы, -ев[复](单 **кавкáзец**, -зца[阳]; **кавкáзка**, -и, 复二 -зок[阴])高加索人.

кавминвóды, -óд[复]高加索矿泉水.

кавпóлк, -á, о -пóлке, в -полку́[阳]骑兵团.

кавторáнг, -а[阳](капитáн вторóго рáнга)海军中校.

кавýн, -á[阳]〈方〉西瓜(乌克兰语).

кавунóк, -нкá[阳]〈方〉= кавýн; 小西瓜.

кавшкóла, -ы[阴]骑兵军官学校.

кавы́ка, -и[阴]❶〈旧〉(教会斯拉夫文字的)行上符号(˘);字母上方短音符号的旧称. ❷〈俗〉(写得潦草或在字母上故意添加的)钩,钩钩弯弯的笔画;写得潦草、难看的字.

кавы́чки, -чек[复](单 **кавы́чка**, -и[阴])❶引号 постáвить в ~ 加上引号. откры́ть ~ 打前引号(“或《). закры́ть ~ 打后引号(”或》). слóво в ~ах 加了引号的词. ❷ = кавы́ка 1 解 ◇**без кавы́чек** 不带引号的,名副其实的. **в кавы́чках**〈讽〉带引号的,所谓的;带讽刺地,轻蔑地(说). учёный в кавы́чках 带引号的学者,所谓的学者. Не сты́дно ли прекрáсное слóво «товáрищ» произноси́ть в кавы́чках? 用轻蔑的口吻说“同志”这个美好的字眼,不感到羞愧吗?

кавэскадрóн, -а[阳]骑兵连

КАВЭЭ́Н 及 **КВН**[缩,不变及 -а, 阳](клуб весёлых и находчи́вых)机智游戏俱乐部(指苏联的一种电视节目),智力测验. организовáть КВН 组织机智游戏. на э́том КВНе 在这次机智游戏中.

кавээ́нный 及 **КВН-ный**[形] КАВЭЭ́Н 及 КВН 的形容词. ~ сезóн 机智游戏周(旬等).

кагáл, -а[阳]❶〈史〉犹太人村社首领会议(16—19 世纪波兰犹太人村社中的一种自治行政机构);(16—19 世纪波兰的)犹太人村社. ❷〈转,俗〉乱哄哄的一群人;喧哗.

кагáльный[形]❶ кагáл 1 解的形容词. ~ устáв 犹太人村社首领会议章程. ~ старшинá 犹太人村社首领. ❷[用作名词] **кагáльный**, -ого[阳]犹太人村社首领.

кагáн, -а[阳]〈史〉可汗,汗.

каганáт, -а[阳]〈史〉汗国. Хазáрский ~ 可萨汗国. Тю́ркский ~ 突厥汗国.

каганéц, -нцá[阳]油灯,灯盏.

кагáт, -а[阳]〈农〉垄壕,垄堆,堆藏. полевóй ~ 就地堆藏.

кагати́рование, -я[中]〈农〉堆存,堆藏(法). ~ картóфеля 堆存马铃薯.

кагáтный[形] кагáт 的形容词. ~ые поля́ 堆存场地. ◇**кагáтная гниль**〈植〉堆藏期的腐烂病. кагáтная гниль сáхарной свёклы 甜菜堆藏期的根腐病.

кагáтчик, -а[阳]〈农〉堆垛堆和管理垛堆的人;挖垄壕或管垄壕的人.

кагебéшник, -а[阳] = кагеби́ст.

кагеби́ст, -а[阳]〈苏联〉克格勃分子.

кагóр, -а(-у)[阳]卡奥尔酒(一种红色的甜葡萄酒).

кáгу[不变,阳]〈动〉鹭鹤(Rhinochetus jubatus).

кагуáн, -а[阳]〈动〉猫猴,飞猴,鼯猴(Galeopithecus volans).

кагуáр, -а[阳] = кугуáр.

кагуля́р, -а[阳]蒙面党党徒(1936 年法国法西斯组织的成员).

кадавери́н, -а[阳]〈化〉尸胺,戊(撑)二胺.

кадáнс, -а[阳]❶〈乐〉= кадéнция 1 解. ❷〈乐谱上的〉延长符号 ❸节拍,节奏;〈诗的〉韵律. наблюдáть ~ 按照节拍. ударя́ть в ладóни ~ 击掌打拍子.

кадансúрованный[形]❶〈乐〉乐谱上带终止号的. ❷有节奏的,有韵律的. ~ая прóза 有韵律的散文.

кадансúровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶〈乐〉按节拍演奏(或演唱). ❷〈乐〉使音乐结构告一段落,使带有终止式. ❸使有节奏.

кадáстр, -а[阳]❶清册,簿(不动产征税调查资料);(矿藏、河流等的)调查资料集,册. поземéльный ~ 地籍簿. ~ месторождéний полéзных ископáемых 矿藏调查资料集,矿藏志. вóдный ~ 水册. ~ подзéмных вод 地下水水册. ❷〈古罗马〉纳税人名册 налóговый ~ 纳税人登记簿,纳税人名册.

кадáстровый[形] кадастр 的形容词. ~ые кни́ги 登记簿,清册. ~ые кáрты(土地、河流)调查图. ~ые зáписи 调查记录.

кáдевый[形]〈旧〉кадь 的形容词. ~ óбруч 桶箍. ◇**кáдевая ры́ба** 小咸鱼.

кадéнца[дэ], -ы[阴]〈乐〉= кадéнция. ◇**слóжная кадéнца** 复式终止(式).

кадéнцевый[дэ́][形] кадéнция 及 кадéнца 的形容词. ~ая фермáта 华彩乐段.

кадéнция[дэ́], -и[阴]❶〈乐〉终止(式);〈文艺〉结束句. ❷〈乐〉华彩乐段. трýдная ~ 难度大的华彩乐段.

кадéнцовый[дэ́][形]〈旧〉= кадéнцевый.

кадéт[1], -а, 复二 *кадéт*(用于集合意义)及 *кадéтов*(用指个别人)[阳]〈旧俄〉中等军官学校的学生,武备学校学员;见习军官,军官后补生(编入军队熟习军事的未成年的贵族). грýппа кадéт 一群武备学校学员. дéсять ~ов 十名武备学校学员. полковóй ~ 团里的军官候补生.

кадéт[2], -а[阳]〈史〉〈俄国〉立宪民主党人. пáртия ~ов 立宪民主党.

кадéтик, -а[阳] кадéт[1] 的指小表爱.

кадéтка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉кадéт[2] 的女性.

кадéтский[1][形] кадéт[1] 的形容词. ◇**кадéтский кóрпус** 士官武备学校(旧俄培养贵族子弟的中等军官学校)

кадéтский[2][形]〈史〉〈俄国〉立宪民主党(人)的. ~ая пáртия 立宪民主党.

каджáры, -ов[复]卡贾尔人(居住在伊朗北部的民族).

кáди[不变,阳]及〈旧〉**кáдий**, -я[阳]〈某些伊斯兰教国家的〉宗

教法官，教法执行官.

кади́ло，-а［中］〈宗〉(东正教、天主教堂用的)长链手提香炉. ◇**разду́ть кади́ло**〈俗〉1)大干一番，搞得红火. 2)大肆喧嚷(某事、某活动).

кади́льница，-ы［阴］香炉；〈宗，旧，方〉长链手提香炉.

кади́льный［形］кади́ло 的形容词. ～ дым 手提香炉冒出的烟. ～ая цепочка 手提香炉的链子.

кади́ть，*кажу́*，*кади́шь*［未］❶〈宗〉(举行宗教仪式时)摇炉散香. ❷〈转，口语〉*кому-чему* 奉承，阿谀；吹嘘，捧场.

ка́дка，-и，复二-док［阴］(直帮)木桶；*чего* ～桶…дубо́вая ～柞木木桶. ～ ма́сла ～桶油.

кадми́д，-а［阳］〈冶〉镉合金.

ка́дмиевый［形］ка́дмий 的形容词.

ка́дмий，-я［中］❶〈化〉镉(Cd). ❷镉黄(一种颜料).

кадми́рование，-я［中］〈技〉镀镉.

ка́дочка，-и，复二-чек［阴］ка́дка 的指小表爱.

ка́дочник，-а［阳］桶匠.

ка́дочный［形］ка́дка 的形容词. ～ о́бруч 桶箍. ～ое садово́дство 桶栽植物. ◇**ка́дочные огурцы́**〈方〉桶腌酸黄瓜.

кадр[1]，-а［阳］❶(电影或照相胶片上的)一格胶片，单张画幅. засвечённый ～曝光底片. ❷(电影的)镜头，画面；(电视图像的)帧. про́бный ～试拍的镜头. уда́чный ～一个成功的镜头. монта́жный ～蒙太奇镜头，剪辑镜头. сцена́рный ～脚本分镜头. трю́ковый ～特技镜头. ～ *изображе́ния* 一帧图像. ◇**за ка́дром**(银幕)画面以外，镜头以外. Э́то де́йствие происхо́дит за ка́дром. 这一情节是在影片画面之外的.

кадр[2]，-а［阳］〈口语，谑〉干部. це́нный ～宝贵的干部.

кадри́ль，-и［阴］及〈旧〉-я［阳］❶卡德里尔舞. францу́зская ～法国卡德里尔舞. танцева́ть ～ в де́сять пар 跳起十对人组成的卡德里尔舞. ❷卡德里尔舞曲. Гармо́нь заигра́ла кадри́ль. 手风琴拉起了卡德里尔舞曲. ❸〈旧〉(跳卡德里尔舞组成的)舞对；化装相同的舞对. соста́вить ～组成舞对. краси́вая ～穿着相同的美丽化装舞服的一对舞伴. ❹18世纪流行的一种四人牌戏 ◇**под кадри́ль**〈俗〉配得上，与…相称. Он тебе́ совсе́м не под кадри́ль. 他根本配不上你.

кадри́льный［形］кадри́ль 的形容词.

кадрови́к，-а́［阳］〈口语〉❶(担任某种工作的)干部. офице́р-кадрови́к 基干军官. кадрови́к-металлу́рг 冶金部门干部. заводски́е ～и 工厂干部. ❷(干部处、人事处的)工作人员.

кадро́вка，-и［阴］(拍照片、电影、电视)选择镜头，取景.

ка́дровый[1]［形］ка́дры 的形容词. ～ рабо́чий 骨干工人. ～ офице́р 基干军官. ～ матро́с 基干水兵. ～ соста́в 干部人员；常备基干军人. ～ые войска́ 常备基干部队.

ка́дровый[2]［形］кадр[1] 的形容词.

ка́дры，-ов［复］❶〈军〉常备军干部；军队常备人员. оста́ться в ～ах 留做干部. служи́ть в ～ах 当干部. ❷(工厂、企业、机关、党组织、工会等的)干部. управле́нческие ～管理干部. техни́ческие ～技术干部. администрати́вные ～行政干部. руководя́щие ～领导干部. бере́чь ～爱护干部. подгото́вить и воспита́ть ～培养和教育干部. ❸〈口语〉人事科(处)，干部科(处). ◇**отде́л ка́дров** 干部处(科)，人事处(科). **управле́ние ка́дров** 人事局.

каду́шечка，-и，复二-чек［阴］каду́шка 的指小表爱.

каду́шечник，-а［阳］作小木桶的人，桶匠.

каду́шечный［形］*каду́шка* 的形容词.

куду́шка，-и，复二-шек［阴］小木桶.

кады́к，-а́［阳］❶喉结，喉核. ❷〈俗〉喉咙，嗓子. У меня́ перши́т в кадыке́. 我嗓子眼儿发痒. ◇**рази́нуть**(或 **распусти́ть**) **кады́к** 大声叫喊，放开喉咙喊.

кадыка́стый［形］〈口语〉喉结大的. ～ая ше́я 喉结大的脖子.

кады́чный［形］кады́к 的形容词.

кадычо́к，-чка́［阳］кады́к 的指小表爱.

кадь，-и［阴］〈旧〉❶大木桶；*чего* ～大桶… ～ с водо́й 盛着水的大木桶. ～ вина́ ～大桶酒. ❷卡特(俄国旧时计量散体物的单位，等于104.96升). ～ ржи ～卡特黑麦.

каёмка，-и，复二-мок［阴］〈口语〉кайма́ 的指小；窄边. плато́к с ～ой 带小花边的头巾. голуба́я лё́нточка с си́ними ～ами по края́м 镶深蓝色窄边的浅蓝丝带.

каёмочка，-и，复二-чек［阴］каемка 的指小.

каёмочный［形］каемка 的形容词. ～ узо́р 边饰花样，花边图案.

каёмчатый［形］有花边的，有边饰的，带窄边的. ～ плато́к 有花边的手帕. ～ые кры́лья(蝴蝶的)带花边的翅膀.

каепу́товый［形］◇**каепу́товое де́рево**〈植〉白千层(Melaleuca leucadendra).

кажде́ние，-я［中］кади́ть 的动名词.

кажд...［复合词第一部］表示"每"、"每一"，如 каждодне́вный，каждонеде́льный.

каждого́дный 及〈旧〉**каждого́дний**，-яя，-ее［形］每年的(副 **каждого́дно**).

каждодне́вный［形］每天的，每日的，天天的(副 **каждодне́вно**). ～ая рабо́та 日常工作，每天的工作. ～ые забо́ты 日常的生活琐事.

каждоме́сячный［形］每月的.

ка́ждый［限定代词］❶(复数只与数词名词词组及无单数的名词连用)每，各；每一个，任何一个. ～ день 每天. ～ые полчаса́ 每半小时. ～ое у́тро 每天早晨. ～ переу́лок 每一条胡同. ～ые пять дней 每五天. ～ые су́тки 每一昼夜. Ка́ждый тре́тий студе́нт на́шей страны́ уча́ствует в нау́чно-иссле́довательской рабо́те. 我国每三个大学生中有一人参加科学研究工作. ❷［用作名词］**ка́ждый**，-ого［阳］；**ка́ждая**，-ой［阴］每个人. слу́шать ～ого 倾听每一个人的话. Ка́ждому своё. 各人有各人的情况. Ка́ждый по-сво́ему восприня́л э́то изве́стие. 对于这个消息，各有各的理解. От ка́ждого по спосо́бностям, ка́ждому по потре́бностям. 各尽所能，按需分配. ◇**всех и ка́ждого, всем и ка́ждому** 每一个人，所有的人(毫无例外). **ка́ждый встре́чный** 遇到的每个人，随便什么人.

ка́жимость，-и［阴］外观，外表；〈哲〉假象.

кажи́нный 及 **ка́жинный**［限定代词］〈方〉= ка́ждый. Кажи́нный раз на э́том (са́мом) ме́сте. 〈谑〉每回都在这里倒霉(指同样情况下总是重复发生某种不愉快的事情，源自戈尔布诺夫的短篇小说《在驿站上》).

кажи́сь［插入语］〈俗，方〉好像是，似乎. Кажи́сь, света́ет. 好像天亮了.

ка́жный［代］〈方〉= ка́ждый.

ка́жущийся，-аяся，-ееся［形］❶事实上不存在的，虚幻的；〈技〉视在的，表现的，假似的. ～ееся противоре́чие 事实上不存在的矛盾. ～иеся успе́хи 虚假的成绩. ～ееся сопротивле́ние 视在电阻. ～аяся мо́щность 视在功率. ～аяся па́мять ЦВМ 数字计算机假似存储器. ❷［用作名词］**ка́жущееся**，-егося［中］假象，虚幻的东西.

каз...［复合词第一部］表示"哈萨克的"，如 Казглавга́з，Казсельхозте́хника，Казучпедги́з，Ка́зЦИК.

КАЗ［缩，拼读，-а，阳］❶(Кута́исский автомоби́льный заво́д и́мени Г. К. Орджоники́дзе)库塔伊西汽车制造厂. ❷该厂生产的"卡斯"汽车.

КАЗ-［缩，拼读］(Кута́исский автомоби́льный заво́д)卡斯-(指库塔伊西汽车制造厂生产的汽车型号)，如 КАЗ-606А.

ка́за，-ы［阴］酒窖壁龛(存酒用).

каза́к[1]，-а́，复-аки́，-о́в 及-а́ки，-ов［阳］❶哥萨克(俄国历史上15—17世纪的自由人，是逃往顿河、扎波罗热等地的农奴、城市贫民；或指自18世纪起领有份地的哥萨克军人；十月革命后指在原哥萨克军辖区出生的人). ❷〈转，民诗〉绿林好汉.

каза́к[2]，-а́［阳］〈旧〉卡萨克式女外衣(宽袖、窄腰).

каза́ки，-ов［复］(单 **каза́к**，-а́［阳］)〈旧〉= каза́хи.

казаки́н，-а［阳］卡萨金(一种后身打褶的男式短外衣)；样子类似的女式短外衣.

казаки́-разбо́йники，*казако́в-разбо́йников*［复］"哥萨克捉强盗"游戏，捉坏蛋游戏(儿童游戏：一组人追、捉另一组人). игра́ть в ～玩捉坏蛋游戏.

казакова́ть，-ку́ю，-ку́ешь［未］〈旧，方〉做哥萨克；过哥萨克人那样的自由生活.

каза́кский［形］〈旧〉= каза́хский.

каза́н，-а́［阳］〈方〉大锅.

казáнка, -и, 复二-нок[阴]❶喀山马(一种体形小跑得快的杂交马). ❷(喀山生产的)喀山式摩托艇.
казáнки, -нок[复]喀山式雪橇(高靠背,深座).
казáнный[形]〈方〉казáн 的形容词.
каза-нóва, -ы[阴]喀山双人舞.
казанóк, -нкá[阳]〈方〉казáн 的指小.
казáнский[形](俄罗斯)喀山的. ~ое мы́ло 喀山肥皂(旧时一种上等肥皂). -ие сáни 喀山式雪橇 ◇**казáнский**(或 **казáнская**) **сиротá** 喀山的弃儿,假装可怜的人. **Казáнское хáнство**〈史〉喀山汗国.
казарá, -ы́[阴]〈方〉= казáрка.
казáрка, -и, 复二-рок[阴]〈动〉❶欧洲桃虎象(Rhynchites bacchus). ❷黑雁;[复]黑雁属(Branta). чёрная ~黑雁(B. bernicla).
казáрма, -ы[阴]❶营房,兵营. ❷(俄国工厂的)工人集体宿舍. рабóчие -ы 工人宿舍 ❸〈口语,贬〉单调难看的建筑物,营房似的建筑物. ❹〈旧〉牢房,监狱. ❺[集]〈俗〉(营房、工人集体宿舍的)全住室的人,室友.
казáрменность, -и[阴]❶казáрменный 的抽象名词. ❷〈转〉营房式的外观.
казáрменный[形]❶казáрма 的形容词. ~ поря́док 兵营的秩序. -ая жизнь 兵营生活. ❷兵营式的,样子像兵营的;〈转,口语〉粗野的,庸俗的,下流的(副 **казáрменно**). здáние -ого ти́па 兵营式的建筑物 ~ая шу́тка 庸俗的玩笑. -ое остроу́мие 下流的俏皮话. ◇**казáрменное положéние, казáрменный режи́м** 战时状态(要求部队、机关、企业中人员昼夜轮流守卫在岗位上). находи́ться(或 быть) на казáрменном положéнии 处于战时状态. переводи́ть на казáрменное положéние 转人战时状态.
казармообрáзный; -зен, -зна[形]兵营式的. -ые здáния 兵营式的建筑物.
казáрочий, -ья, -ье[形]казáрка 的形容词 -ье мя́со 黑雁肉.
казáть, кажу́, кáжешь[未,副动词不用]кого-что〈俗〉❶把…给(某人看),让(某人)看…,出示;〈旧〉指,指引. ❷〈旧〉具有…样子,好像. ◇**ви́да**(或 **ви́ду**) **не казáть**〈俗〉不露声色. Ви́ду не кáжет, что узнáл меня́. 他一点也没流露出他认出了我. **не казáть глаз**(或 **нóсу, нóса**)不露面,不到(某处)来. Он тепéрь сюдá не кáжет нóсу. 他现在来也不来啦. не сметь казáть глаз 不敢露面;不敢来.
казáться, кажу́сь, кáжешься; кáжущийся[未]❶ кому-чему, кем-чем 或 каким 看起来像,样子像,好像是;显得. ~ авторитéтом 像个权威. ~ бóдрым 显得精力充沛. На вид он казáлся лет 22-х и́ли 23 х 他样子像是二十二三岁的人. Задáча казáлась простóй 任务好像很简单. Домá казáлись нáскоро постро́ены. 看样子这些房子是仓促建成的. Онá казáлась не в ду́хе. 她显得情绪不佳. На дворé казáлось óчень темнó. 院子里显得很黑. ❷[常用无人称]кому 觉得,感到,以为. Мне казáлось, что он прав. 我觉得他是对的. Мне кáжется, что я вас гдé-то ужé ви́дел. 我好像在哪儿见过您. Всё казáлось, что ктó-то стучи́т в ворóта. 老是觉得有人敲大门. ❸[用作插入语]**кáжется, казáлось** 似乎,好像,看来. Он, кáжется, соглáсен. 他似乎是同意的. Вы, кáжется, из Пеки́на? 您好像是从北京来的吧? Мы с вáми попу́тчики, кáжется? 看来,咱们是同路吧? Кáжется, э́то случи́лось в концé áвгуста. 这事仿佛发生在八月底. ❹〈俗〉(在…面前)出现,露面. ~ гостя́м 出来与客人见面. ❺〈旧,方〉令人满意、喜欢. В спосóбности своéй писáтель сомневáлся. А потому́ ему́ и труд свой не казáлся. 作家怀疑自己的才能,因此对自己的作品也不满意. ◇**на глазá не кáжется**〈俗〉不露面. ‖完 **показáться**(3 解除外).
казáх[阳]见 казáхи.
казáхи, -ов[复](单 **казáх**, -а[阳]; **казáшка**, -и, 复二-шек[阴])❶哈萨克人. ❷哈萨克族(中国少数民族).
казáхский[形]❶哈萨克的;哈萨克人的. ~ ковёр 哈萨克地毯. -ое хáнство〈史〉(15—18 世纪)哈萨克汗国. ❷哈萨克族的. ~ая национáльность 哈萨克族.
казахстáнский[形](亚洲)哈萨克斯坦的.
казáцкий[形]казáк[1] 的形容词;哥萨克式的. ~ая сáбля 哥萨克马刀. ~ое седлó 哥萨克马鞍(一种软垫高鞍桥的马鞍). ~ая посáдка 哥萨克式的骑马姿势
казачёк, -чкá[阳]〈动〉菜蝽;[复]菜蝽属(Eurydema).
казáченек, -нька[阳]〈民诗,方〉= казáк[1].
казáченька, -и, 复二-нек[阳]〈民诗,方〉= казáк[1].
казáчество, -а[中]❶[集]哥萨克(人). ❷哥萨克阶层. ❸〈旧〉哥萨克称号,哥萨克地位.
казáчий, -ья, -ье[形]哥萨克的. ~ье вóйско 哥萨克军队. ~ полк 哥萨克骑兵团. -ья станица 哥萨克镇.
казачи́на, -ы[阳]〈俗〉= казáк[1];身材高大、体格健壮的哥萨克.
казáчить, -чу, -чишь[未]〈旧〉做哥萨克;过哥萨克人那样的自由生活.
казачи́шка 及〈旧〉**казачи́шко**, -и, 复二-шек[阳]〈俗〉казáк[1] 的表卑.
казáчка, -и, 复二-чек[阴]哥萨克女人;哥萨克的妻子或女儿.
казачóк[1], -чкá[阳]❶ казáк[1] 的指小表爱. ❷(旧时贵族社会的)小厮,侍童
казачóк[2], -чкá[阳]❶哥萨克舞(一种速度逐渐加快的民间舞);哥萨克舞曲. ❷哥萨克式女靴(长筒,高跟).
казачóнок, -нка, 复-чáта, -чáт[阳]〈口语,方〉哥萨克人的儿子;哥萨克男孩
казáшка[阴]见 казáхи.
казеи́н, -а[阳]〈生化〉酪蛋白,酪朊,干酪素.
казеи́новый[形]казеи́н 的形容词. ~ клей 酪蛋白胶.
казеногéн, -а[阳]〈生化〉酪蛋白原,酪朊原.
каземáт, -а[阳]❶〈军〉掩蔽部,掩蔽工事;暗炮塔;(军舰上的)掩蔽舱. бортовы́е -ы 舷侧掩蔽舱. ❷〈旧〉(旧俄监狱的)单人监禁室;单人囚室.
казематúровать, -рую, -руешь[完,未]что〈军〉构筑掩蔽工事,装设暗堡. каземати́рованные сооружéния 掩蔽防御工事,穹窖式工事.
каземáтный[形]каземáт 的形容词.
казёнка[1], -и, 复二-нок[阴]〈旧,俗〉❶(俄国)官营专卖酒店. ❷官营专卖酒店出售的伏特加酒.
казёнка[2], -и, 复二-нок[阴]〈旧,方〉船主室(帆船上为船主或管事人隔开的单间);船主或管事人乘坐的帆船.
казёнка[3], -и[阴]〈口语〉公家发的被服.
казённик[1], -а[阳]〈方〉国有林,官林. елóвый ~国有云杉林.
казённик[2], -а[阳]〈军〉炮(枪)尾.
казённокóштный[形]〈旧〉官(公)费的(与 своекóштный "自费"相对). ~ студéнт 公费生.
казённость, -и[阴]казённый[1] 2 解的抽象名词.
казённый[1]; -нен, -нна[形](副 **казённо**)❶〈旧〉公家的,国家的,公家付钱的;公家发(给个人)的. ~ое имýщество 公家的财产. ~ые вéщи 公物,公家的东西. ~ые делá 公事. ~ые подря́ды 官家承包. ~ые дéньги 公款. ~ая печáть(有国徽的)官印. ~ые завóды 官办工厂. ~ дом 公家的房子. ~ое посóбие 公家发给的津贴. ~ студéнт 公费大学生. ❷〈转〉官僚主义的,形式主义的;公式化的,墨守成规的. ~ подхóд к дéлу 官气十足的办事态度. ~ая отпи́ска 官样文章的复文. ~ язы́к 或 ~ые словá, ~ая фрáза 公文套语. ~ое отношéние 官僚主义的态度. ~ые похвалы́ 老一套的赞语. ◇**казённая квартúра**〈谑,讽〉监狱,班房. **казённая**(**ви́нная**) **лáвка**(旧俄时专卖伏特加酒的)官营专卖酒店 **казённая палáта**(旧俄时的)财政厅. **казённое винó** 或 **казённая вóдка**(旧俄时由国家垄断专卖的)官酒. **казённые крестья́не**(俄国 18—19 世纪)官农,国家农民. **казённые пéрья**〈蔑〉御用笔杆子,御用文人. **на**(或 **за**) **казённый счёт** 用公费;〈转,谑〉不花钱地,免费地. Он учи́лся на казённый счёт. 他是用公费学习的.
казённый[2][形]: **казённая часть**〈军〉炮(枪)尾. **казённый шуру́п**〈军〉(转轮枪的)击针座.
казёнщина, -ы[阴]〈口语,贬〉死板板的形式主义,墨守成规,老一套. ~ в приёмах произвóдства 生产方法上的墨守成规.
казими́р, -а[阳]〈旧〉仿开司米斜纹薄呢.
казими́ровый[形]〈旧〉казими́р 的形容词.
казинéт, -а[阳]〈旧〉一种做外衣用的棉织物或棉毛交织呢.
казинéтовый[形]〈旧〉казинéт 的形容词.

казино́［不变，中］❶（通常设有音乐餐厅、娱乐活动的）娱乐场．❷赌场．

КазИО́Т［缩，拼读，不变及-*а*，阳］（Всесою́зные нау́чно-иссле́довательский институ́т охра́ны труда́ ВЦСПС）（Каза́нь）（喀山）全苏工会中央理事会劳保科学研究所．

кази́стость，-*и*［阴］（旧，俗）кази́стый 的抽象名词．

кази́стый［形］（旧，俗）外表动人的，好看的．

казна́[1]，-*ы́*［阴］（旧）❶公产，官产．госуда́рственная ～国家财产．войсковая ～军队公产．монасты́рская ～寺院公产．Заво́д из ча́стных рук перешёл в казну́. 工厂由私产转为公产．❷官家，国家，公家（指财产的所有者）；政府机关．прода́ть в ～у́ 售与官家．Заво́ды э́ти управля́лись от казны́ дире́ктором. 经理代表国家管理这些工厂．служи́ть в ～е́ 在政府机关供职．❸财产；款项，钱币．награди́ть золото́й ～о́й 奖以金币．

казна́[2]，-*ы́*［阴］（军）后膛，药室；炮尾；枪尾．

казначе́й，-*я*［阳］❶司库（员），金库主任；财务主任．бухга́лтер-казначе́й 会计主任．～ ме́стного комите́та 地方委员会的财务主任．❷军需，司务长．❸（俄国）国家金库的司库；（旧，宗）男修道院中司财务的修士．губе́рнский ～省金库司库．городско́й ～市金库司库．

казначе́йский［形］казначе́й 及 казначе́йство 的形容词．～ биле́т 国库券．～ая до́лжность 司库的职位．～ие сторожа́ 金库的守卫．

казначе́йство，-*а*［中］国库，金库．

казначе́йша，-*и*［阴］（旧，俗）❶金库司库的妻子．❷＝казначе́я．

казначе́я，-*и*［阴］（旧，宗）女修道院中司财务的修女．

казни́ть，-*ню́*，-*ни́шь*；-*нённый*（-*ён*，-*ена́*）*кого-что* ❶［完，未］处决，处死刑；残暴惩罚，残酷折磨．❷［未］（转，文语）*чем*（对某人用某种方法）折磨；使精神上痛苦．～ *презре́нием* 以蔑视来折磨．～ молча́нием 用沉默折磨．❸［未］（转，旧，文语）（对恶行、缺点等）痛斥，谴责．～ поро́ки 痛斥恶行．◇**казни́ть себя́** 引咎自责，痛悔．**казни́ть сме́ртью**（民诗）处死．

казни́ться，-*ню́сь*，-*ни́шься*［未］❶（口语）痛悔前非，万分悔恨．Она́ казни́лась и вини́лась перед ним. 她痛悔前非并在他面前认了错．❷（旧，方）受罪，受折磨，受熬煎．❸казни́ть 的被动．

казно...［复合词第一部］表示"公产"、"官产"、"官家"、"国家"、"公家"、"财产"、"钱币"，如 казнокра́д，казнохрани́лище，казнохрани́тель．

казнокра́д，-*а*［阳］（旧）盗用公款者，盗窃国家财产者．

казнокра́дство，-*а*［中］（旧）盗窃公款，盗窃国家财产．

казнохрани́лище，-*а*［中］（旧）金库，钱库．

казнохрани́тель，-*я*［阳］（旧）金库保管人，钱库保管者．

казнь，-*и*［阴］❶死刑，极刑，处决．сме́ртная ～死刑．приговори́ть к ～и（或 осуди́ть на ～）判处死刑．❷（旧）严惩，惩罚．приня́ть ～受惩罚．❸（转）（精神上的）痛苦，折磨．～ для души́ 精神痛苦，内心折磨．мучи́тельная ～痛苦的折磨．◇**торго́вая казнь**（史）（1845 年前俄国）在集市广场上鞭打示众的刑罚．

ка́зовый［形］（旧）摆出给人看的；显出优点的；漂亮方面的．～ това́р 货样，陈列商品．～ая у́лица 供观赏的街道．～ая сторона́ прое́кта 计划的美好方面．◇**ка́зовый коне́ц** *чего*（旧）（事物）好看的一面，给人以好印象的一面．

КазССР［缩，каз 拼读］（Каза́хская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика）哈萨克苏维埃社会主义共和国．

казуа́льный；-*лен*，-*льна*［形］偶然性的．

казуа́р，-*а*［阳］（动）鹤鸵，食火鸡（Casuarius casuarius）；［复］鹤鸵目（Casuariiformes）．

казуа́рина，-*ы*［阴］（植）木麻黄；木麻黄属（Casuarina）．

казуа́ровый［形］❶казуа́р 的形容词．❷［用作名词］**казуа́ровые**，-*ых*［复］（动）鹤鸵科（Casuariidae）．

казуи́ст，-*а*［阳］（文语）❶（善于分析、解决错综复杂诉讼案件的）决疑法律家．❷（转）诡辩家，善狡辩的人．

казуи́стика，-*и*［阴］❶（法）参照原则性的法律条文相应地处理各种具体案件．❷（文语）决疑法（中世纪法学、烦琐哲学和神学中利用一般教条来分析解释个别事例的方法）．❸（转）诡辩，强词夺理，狡辩．❹（医）病例研究（根据若干病人的病历研究某种病）．

казуисти́ческий［形］казуи́стика 1，2，3 解的形容词．～ ум 善于狡辩的头脑．～ое объясне́ние 强词夺理的解释．

казуисти́чность，-*и*［阴］казуисти́ческий 的抽象名词．

казуи́стка，-*и*，复二 -*ток*［阴］казуи́ст 2 解的女性．

ка́зус，-*а*［阳］❶（法）复杂案件，特殊案例．❷（口语）意外事；头绪纷繁的事．❸（医）特殊病例．◇**ка́зус бе́лли**［不变］1）（外交）宣战理由．2）（转，文语）争吵或断绝关系的借口．

ка́зусный；-*сен*，-*сна*［形］❶复杂的、头绪纷繁的，棘手的（指案件）．～ое де́ло 复杂案件．～ слу́чай 头绪纷繁的意外事故．❷（转）奇怪的，异常的．

казю́ля，-*и*［阴］＝козю́ля[1]．

каи́к，-*а́*［阳］❶（土耳其的）划桨小船，划桨艇．❷（旧）（18 世纪俄国舰队中用大小口径火炮装备的）小型大桡战船．

Ка́ин，-*а*［阳］❶［大写］该隐（圣经传说中亚当和夏娃之子）．❷（旧）背叛者；凶手，杀戮手足兄弟的人（出自旧约 Ка́ин（该隐）的名字，他是亚当之子，杀了自己的兄弟亚伯）．◇**печа́ть Ка́ина**＝ка́инова печа́ть．

каини́т，-*а*［阳］（矿）钾盐镁矾．

ка́инов，-*а*，-*о*［形］ка́ин 的物主形容词．◇**ка́инов грех** 杀害手足的罪行．**ка́инова печа́ть** 或 **ка́иново клеймо́** *на ком*（该隐杀死自己兄弟亚伯后，上帝在他脸上做了记号，以示惩罚）犯罪印记．**ка́иново отро́дье**（骂）坏种．

ка́инский［形］ка́ин 的形容词．

каи́рский［形］（埃及）开罗的．◇**Каи́рская деклара́ция**（史）开罗宣言．**Каи́рская конфере́нция**（史）（1943 年）开罗会议．

кайе́н，-*а*［阳］（旧）＝кайе́ннский пе́рец．

кайе́ннский［形］卡宴（法属圭亚那首府）的．◇**кайе́ннский пе́рец** 卡宴辣椒（一种极辣的红辣椒，原产南美地区）．

ка́йзер［зэ］，-*а*［阳］（史）恺撒（西方帝王习用的头衔，来自古罗马恺撒大帝之名）．

ка́йзеровский 及 **ка́йзерский**［зэ］［形］ка́йзер 的形容词．

кайла́，-*ы́*，复 *ка́йлы*［阴］（矿工用）鹤嘴锄，丁字镐．

кайли́ть，-*лю́*，-*ли́шь*［未］*что* 用丁字镐刨．

кайло́，-*а́*，复 *ка́йла*［中］＝кайла́．

кайлови́ще，-*а*［中］丁字镐（鹤嘴锄）柄．

кайло́вщик，-*а*［阳］（矿）丁字镐工，采石镐工．

кайло́вый［形］кайла́ 的形容词．～ая рабо́та 用镐的活．

кайма́，-*ы́*，复 *каймы́*，*каём*，*каймам*［阴］❶花边，边条纹，缘饰．～ простыни́ 床单的花边．носово́й плато́к с голубо́й ～о́й 蓝边手帕．❷（转）（围绕四周而形成的）一圈．пруд с ～о́й из тростника́ 四周长满芦苇的池塘．чёрная ～ вокру́г глаз 黑眼圈．❸（矿）夹层．

камма́к，-*а́*（-*у́*）［阳］❶（方）（熟）奶皮；酸凝乳（一种民间传统食品）．❷（一种调味的）甜汁，甜酱．

кайма́н，-*а*［阳］（动）凯门鳄；［复］凯门鳄属（Caiman）．

кайма́новый［形］кайма́н 的形容词．◇**кайма́новые ры́бы**（动）雀鳝属（Lepidosteus）．**кайма́новые черепа́хи**（动）鳄龟科（Chelydridae）．

кайми́стый［形］＝каёмчатый．

кайми́ть，-*млю́*，-*ми́шь*［未］*что* 在（衣服等）上镶边饰，镶花边；在四周围绕，环绕．～ плато́к 把头巾镶上花边．

кайми́ться，-*и́тся*［未］*чем* 镶着……边；四周有…环绕．

кайнозо́й，-*я*［阳］（地质）新生代（＝кайнозо́йская э́ра）．

кайнозо́йский［形］（地质）新生（代）的．◇**кайнозо́йская э́ра** 新生代．

кайноти́пный［形］（地质）新相的．～ые поро́ды 新相（火山）岩．

ка́йра，-*ы*［阴］（动）海乌；［复］海乌属（Uria）．

кайса́，-*ы́*［阴］杏干．

как I．［副］❶［疑问］怎么？怎样？如何？多么？（用于问句中，表示完全不可能）怎么能…呢？Как вы сюда́ попа́ли? 您是怎么来到这里的？Как э́то случи́лось? 这事是怎么发生的？Как ты себя́ чу́вствуешь? 你感觉怎么样？Как давно́ э́то бы́ло? 这是多久以前的事？—А вы́пить ты мно́го мо́жешь? —И пью，и ем мно́го и жа́дно. —Да как мно́го-то? "你能喝很多吗？""喝得很多，吃得也很多，而且狼吞虎咽．""倒是怎么个多法呀？"Ну，а как Ти́хон-то? Как его́

здоро́вье? 吉洪怎么样？他身体好吗？Как де́реву с огнём дружи́ться?木头怎么能和火交朋友呢？Как мне бы́ло оставля́ть тебя́ одного́ в тракти́ре! 我怎么能把你一个人留在小饭馆里呢！❷[行为方式]怎样地；（和 вот 连用，表示泛指）就这样；（俗）这样．Он взошёл，сам не зна́я как，на ле́стницу．他自己也不清楚是怎样走上楼梯的．Их закопа́ли за го́родом…Вот как поги́бли това́рищи．把他们埋在城外了…同志们就这样牺牲了．——Ну，мило́рд，тепе́рь поди́ сюда́! Что э́то вы как кома́ндуете ва́шим дру́гом? "喂，先生，过来！""您对您的朋友就这样发号施令？"❸[限定]多么，十分，太（常用于感叹句中，表示行为的强烈程度；口语中常与беда́，страсть，у́жас，смерть，удиви́тельно，мо́чи нет 等连用，程度更强）．Как я рад вас ви́деть! 看见您我是多么高兴呀！Ах，как он мне показа́лся проти́вным! 哎哟，我怎么觉得他那么讨厌呀！Пе́тя，как ты постаре́л! 彼加，你老得多厉害呀！Она́ страх как любопы́тна．她太好奇了．Мне про́сто мо́чи нет как ску́чно．我寂寞得不得了．❹[时间]在…之时，在…之后．——Я к ним ещё верну́сь——Когда́? ——Да вот как в Петербу́рг пое́ду．"我还要回到他们那里去的．""什么时候？""到彼得堡去的时候"．❺[不定]〈口语〉怎么样，多少，想个法（= ка́к-нибудь）．Нельзя́ ли как помо́чь бедня́ге? 能不能想法帮帮这个可怜的人？Смотри́，не обману́ли бы как тебя́．当心，可别让人用什么花招把你骗了．Нельзя́ ли устро́ить как полу́чше да подешёвле．能不能想法办得好一些，并且便宜一些．❻[关系]（用作联系用语，引出副句）怎样，如何．Забы́л，как э́то де́лается．忘了这该怎么做．Начали́сь расспро́сы о том，как она́ вы́шла за́муж．开始盘问她是怎样出嫁的．II．[连]❶[比较]如，像（有时与 сло́вно，то́чно，вро́де，бу́дто бы 等连用，引出比较短语或副句）；就是普通的，还是一般的（用于同一名词的重复结构中，强调事物的一般，接近语气词）．На у́лице бы́ло мно́жество люде́й，как в пра́здник．街上人群熙熙攘攘，如同节日一样．Бу́дьте у нас，как до́ма．您在我们这里，请像在家一样（随便）吧．Конь по́днял го́лову с бе́лым，как рома́шка，пятно́м во лбу́．马抬起头来，额上有个像野菊花那样的白斑．Глаз его́ засвети́лся кро́тким，как бу́дто насме́шливым，бле́ском．他的眼里闪现出柔和的，好似嘲弄的目光．Стару́ха оста́лась сиде́ть，как она́ сиде́ла．老太婆像先前那样，依然坐着不动．Испо́лню всё так，как вы написа́ли．我将遵照来信所嘱办理一切．Путеше́ствие не показа́лось ему́ столь ужа́сным，как он того́ ожида́л．他感到旅途并非像预料的那么可怕．Го́род，как го́род，ничего́ осо́бенного．一座平平常常的城市，没有什么特别的地方．Ночь，как ночь，и у́лица пусты́нна．夜还是平常一样的夜，街上空荡荡的．❷[接续]作为，以…身分，以…资格（引出同位语）．Как друг，я сове́тую тебе́ заня́ться чем-нибудь серьёзным．作为你的朋友，我劝你做点正经事．Фили́ппу Петро́вичу，как секретарю́ подпо́льного райко́ма，бы́ли изве́стны все кварти́ры укры́тия．菲利普·彼得罗维奇身为地下区委书记，知道所有秘密工作者的掩护点．❸[时间]当…时候；自…时候起，在…之后，一…就（表示主副句动作同时发生的较少用，而且有陈旧或口语特点；有时用于主句句首，与前面副句的连接词 едва́，то́лько，едва́ то́лько，то́лько что 相呼应，表示主副句动作紧接着发生）Слеза́ми облива́лся，я по́мню，бе́дный он，как с ва́ми расстава́лся．我记得，可怜的他和您分手时已是泪流满面了．Как он был до́ма，оте́ц его́ руга́л．他在家时，父亲常骂他．Как прие́дешь，позвони́ мне по телефо́ну．你一到，就给我打个电话．Как вспо́мнишь，стра́шно стано́вится! 一想起来，就觉得可怕！Прошло́ два го́да，как мы познако́мились．我们相识已经两年了．Едва́ я вы́шел из до́ма，как сра́зу наткну́лся на отца́．我刚出家门，就碰上了父亲．И он то́лько что хоте́л заговори́ть，как в две́ри постуча́ли．他正要说话，就有人敲门．❹[原因]〈旧，俗〉由于，因为．Как день уже темне́л，пресле́дование во́все прекрати́лось．由于天黑，就完全停止追击了．А как мно́го-мно́го че́рез де́сять дней наде́юсь с ва́ми свиде́ться，то и прекраща́ю болтовню́．顶多再过十天我就有希望见到您了，所以暂且不再啰嗦了．Я говорю́ э́то тебе́ не со зла，а по душе́，как ты есть мой сын，кровь моя́．我向你谈及此事并无恶意，而出自一片诚心，因为你是我的儿子，我的骨肉．❺[条件]〈口语〉如果，要是．Уж э́то беспреме́нно：как ве́чером не́бо кра́сное——к за́втрашнему жди ве́тра．这是肯定的：傍晚要是天空发红，第二天一定起风．Как душа́ черна́，так и мы́лом не смо́ешь．〈谚语〉要是灵魂肮脏，用肥皂也洗不干净．❻[说明]意思近似 что，引出副句．Она́ не слы́шала，как позади́ скри́пнула дверь．她没听见背后门嘎吱一响．❼不是…，又是…呢？（构成疑问词，加 как не 的结构，表示"唯独、正是"）；不是别的…，而是；正是；只是（构成 не кто ино́й，как；не что друго́е，как；не ина́че，как 等结构）；没有什么…比…更，最（在否定句中与比较级或最高级连用，как 的意义 = чем）．Кто им помо́жет，как не ты? 你不帮他们，谁帮呢？Куда́ же ему́ тепе́рь идти́，как не домо́й? 他现在不回家，还能上哪儿去呢？Прое́зжий э́тот был не кто ино́й，как Ле́жнев．这位过路者不是别人，正是列日涅夫．Каза́лось，глаза́ не хоте́ли ни на что друго́е гляде́ть，как то́лько на портре́т．似乎这对眼睛只愿意盯着照片．Обы́чаи мо́гут изменя́ться не ина́че，как ти́хо，незаме́тно，и прито́м оди́н по друго́му．改变风俗只能慢慢来，不知不觉地，一点一滴地改．И не́ было бы для меня́ бо́льшего блаже́нства，как жить с ва́ми．对我来说，再没有比同您生活在一起更幸福的了．❽（引出插入语或插入句）正如…，像…Как ви́дно，он гото́в нам помо́чь．看来，他准备帮我们的忙．Как говоря́т，де́ло ма́стера бои́тся．正像人们所说，事情怕行家．III．[语气]❶怎么（表示惊奇、不解、不满、愤慨等感情）．Как! ра́зве всё тут? Шу́тите! 怎么，难道这就算完了吗？您在开玩笑吧！Как! её подозрева́ют，упрека́ют! 怎么！人们竟在怀疑她，非难她！——Нет де́нег．——Как э́то нет? "没有钱．""怎么会没有呢？"——Она́ никуда́ не пое́дет．——Как э́то никуда́ не пое́дет? "她哪儿也不去．""怎么哪儿也不去？"❷什么，说什么（用于未听清、未理解对方话语时）．——Он нигили́ст．——Как? "他是个虚无主义者．""你说什么？"——К нам е́дет ревизо́р．——Как，ревизо́р? "我们这里要来一位检查官．""你说什么，检查官？"❸〈口语〉突然，一下，猛一（与完成体动词连用，强调动作突发、剧烈和紧张的性质）．Как вскочи́т мой Васи́лий Васи́льевич! Сло́вно обожжённый! 我的瓦西里·瓦西里耶维奇蓦地跳了起来，好像被烫着了似的！Я как сви́стнул，ко́ни как взяли́сь——то́лько меня́ и ви́дели те разбо́йники．我猛一吹口哨，马群立即奔驰起来——那些匪徒再也看不见我了．Вдруг она́ как поскользну́лась，да на́взничь，да и переломи́ себе́ но́гу．突然她一滑，摔了个仰面朝天，把腿摔断了．❹（用于民诗、民歌的开头）．Как у на́ших у воро́т…Стоя́л де́вок хорово́д．（歌曲）在我们大门外边，姑娘们围成圆圈，歌声缭绕，舞姿翩翩．Как на том на стружке́ На снаряжённом Удалы́х гребцо́в Со́рок два сидя́т．话说，那平底小船，已准备停当，42 条划桨壮汉，已坐好在船上．◇**ка́к бы**（俗）要是，如果．Ка́к бы пора́ньше взяли́сь，тогда́ поспе́ли бы．要是早点动手，那就来得及了．**ка́к бы не** 可别，但愿不会，怕是．Но́чью до́лго не спи́тся，ду́маю о за́втрашней охо́те，ка́к бы что не помеша́ло нам．夜里很久不能入睡，想着明天的狩猎，可别有什么事妨碍我们．Бою́сь，ка́к бы он не рассерди́лся．我担心他会生气．**ка́к бы то ни́ бы́ло** 无论如何，不管怎样．Ка́к бы то ни́ было，но с той поры́ вход на рудни́к был ему́ заказа́н．不管怎么样，但从那时起就不让他进矿山了．**как есть**〈俗〉完全，简直是．Мла́дшему сы́ну ничего́ не доста́лось．Как есть ничего́ не доста́лось，ни оде́жды，ни лошаде́й．小儿子什么也没得着，真是一无所得，没得着衣服，也没得着马匹．Он как есть болва́н．他简直是个傻瓜．**ка́к же** 那还用说，当然．——Вы испо́лнили мою́ про́сьбу? ——Ка́к же，ка́к же．"我求您的事办了吗？""当然办了！"**как и что**〈俗〉情况怎么样．Расскажи́，как и что．讲讲情况吧．**как когда́**（或 **кому́**）；**когда́**（或 **кому́**）**как** 因时（人）而异．**как мо́жно** 尽量地（与比较级连用）．Он хо́чет как мо́жно скоре́е всё э́то сде́лать．他想尽快地做完这一切．**Ка́к**（**бы**）**не та́к!**〈俗〉才不会是这样呢！哪能呢！哪能那样（表示不同意、拒绝、愤慨）．——Угости́л бы ты меня́ обе́дом．——Ка́к бы не та́к，держи́ карма́н ши́ре．"你请我吃顿饭吧．""我才不呢！你别妄想啦！"**как нельзя́**（与比较级连用，加强其意义）尽可

能;再…没有. Как нельзя́ лу́чше. 再好也没有 **как ни** 尽管、别看. Как он ни торопи́лся, она́ шла прово́рнее его́. 别看他紧走,可她还是走得比他快. Как ни прошу́, не идёт. 尽管我请了又请,他还是不来. **как ра́з** 1)恰好,正好,刚好. Тебя́-то мне как ра́з и ну́жно. 我正要找你. Как ра́з пе́ред воро́тами на доро́ге стоя́ли во́зы. 正好在大门前面的道路上停着几辆大车. 2)[用作谓语]正合适,恰好. Эти боти́нки мне как ра́з. 这双皮鞋我穿正合适. —*А не ра́но?* —*Нет, как ра́з.* "不早吗?""不早,正是时候."3)〈旧〉立即,刹那间. Лети́т и другая кака́я-то пти́ца- -По те́ни узна́л я воро́ну как ра́з. 有只别的什么鸟也在飞,我从影子上立即认出是只乌鸦. 4)完全可能(表示担心会发生什么事). Да ви́шь, кака́я пого́да: как ра́з собьёшься с пути́. 你看,什么天气,你很可能会迷路. **как ско́ро**[连]〈旧〉1)(指时间)刚……就. Мы облегча́емся от томи́тельной тя́жести го́ря, как ско́ро сообщи́м его́ друго́му. 我们一经把痛苦告诉别人,立即就会觉得如释重负. 2)(指条件)只要… Как ско́ро он не лени́в и не трус, он уже́ зна́ет, что ему́ де́лать и как вести́ себя́. 只要他不偷懒,不怯懦,他就能懂得该做什么,该怎样为人处世. **ка́к (же) так**〈口语〉(表示困惑)怎能这样. Он не придёт. —Как так не придёт? "他不会来了.""怎么会不来呢?"

кака́[不变,中或动词]〈儿语〉拉㞎㞎,拉屎,屙屎.

какаве́лла, -ы[阴]可可豆的外壳.

какаду́[不变,阳]〈动〉凤头鹦鹉,葵花鹦鹉;凤头鹦鹉亚科,葵花鹦鹉亚科(Kakatoeinae)

кака́о[不变,中及〈旧〉阳]❶〈植〉可可树(Theobroma cacao). ❷可可豆;可可粉. кило́ ~ 一公斤可可粉. ❸可可(饮料) пить ~ 喝可可(茶). стака́н ~ 一杯可可(茶).

какаове́лла, -ы[阴] какаве́лла.

кака́овый[形] кака́о 的形容词. ~ая планта́ция 可可种植园.

кака́по 及 **какапо́**[不变,阳]〈动〉鸮鹦鹉(= сови́ный попуга́й)(Strigops habroptilus).

ка́кать, -*каю*, -*каешь*[未]〈儿语〉拉㞎㞎,拉屎,大便 ‖ 完 **пока́кать**.

ка́к-либо 及 **как-ли́бо**[副] = ка́к-нибудь 1 解.

ка́к-нибудь 及 **как-нибу́дь**[副]❶不论什么方式,不管怎样,随便怎么样;想个办法,怎么也得. Уговори́ его́ ка́к-нибудь. 你得想法把他说服. На́до ка́к-нибудь развяза́ться с долга́ми. 得想法把债务还清. Не беспоко́йтесь, мы ка́к-нибудь его́ пристро́им на рабо́ту. 请放心,我们一定设法给他安排工作. ❷〈口语〉马马虎虎地,随随便便地. Он всё де́лает ка́к-нибудь. 他做什么事都马马虎虎. ❸〈口语〉(最近的将来)随便什么时候. Загляни́те ко мне ка́к-нибудь на бу́дущей неде́ле. 下星期随便什么时候到我这来吧. Заходи́ обяза́тельно. Ка́к-нибудь вечерко́м, ча́сиков в семь. 你一定来,找个晚上的时间,7点左右.

как-ника́к[副]〈口语〉毕竟,终究,不管怎样. Как-ника́к, а рабо́та удала́сь. 不管怎样,这件工作竟成功了.

ка́ко[不变,中]斯拉夫俄语字母 К 的名称.

како́в, -*а́*, -*о́*[代,用作谓语]❶[疑问]什么样的? Како́в он тебе́ показа́лся? 你觉得他怎么样? Какова́ пого́да? 天气怎么样? Каково́ ва́ше мне́ние? 您的意见如何? Каковы́ ва́ши дальне́йшие за́мыслы? 您进一步的打算是什么? ❷[限定]多么. Како́в молоде́ц! 多么好的小伙子! Како́в хитре́ц! 多么狡猾的人! А пого́да-то какова́! 天气多么好啊! Каково́ бы́ло моё изумле́ние, когда́ я узна́ла его́! 当我认出是他,我是多么惊奇啊! ❸[限定](通常和语气词 вот 连用)就是这样,如此. А вот како́в он был. 他就是这样的一个人. Вот ны́нче свет како́в! 现在世道就是如此! ❹[关系]什么样的. Тру́дно сказа́ть, како́в бу́дет урожа́й. 很难说,收成将是什么样的. Я тебе́ расскажу́, каковы́ э́ти лю́ди. 我告诉你,这些是什么样的人. Како́в я пре́жде был, тако́в и ны́не я. 我从前是什么样,现在还是什么样. Како́в поп, тако́в и прихо́д. 〈俗语〉有什么样的神甫,就有什么样的教区. ❺[用作语气词] **каковы́**, -*ы́х*〈旧,文语〉即,例如(= а и́менно, наприме́р, ка́к-то). ◇**како́в из себя́** 或 **како́в собо́й**〈俗〉长相怎么样,长得怎么样.

каково́[副]〈口语〉❶[疑问]怎样? 如何? Ну, каково́, прия́тель, пожива́ешь? 喂,朋友,你日子过得怎样? Каково́ ему́ живётся? 他过得怎样. А каково́ стреля́л он? 他枪法如何? ❷[疑问]怎么样?! 如何?!(用于修辞性问句及感叹句,表示惊奇、愤慨等). Каково́ мне э́то слы́шать! 听到这种话,叫我怎么受得了呢! Опя́ть он всех обману́л. Каково́?! 他又把大家骗了,这叫什么事儿?! ❸[关系]怎么. Не зна́ю, каково́ на ва́ши не́рвы он де́йствует. 不知道您对他的印象怎样?

каково́й[关系代词]〈旧,公文〉这个,这样的. Прилага́ется ка́рта, каково́ю по ознакомле́нии прошу́ верну́ть. 附上地图,阅后请(将该图)退回.

како́вский[代]〈俗〉= како́й. ◇**по-како́вски**〈俗〉用什么语言,说哪国话. По-како́вски э́то он говори́т? 他说的这是哪国话呀!

какогра́фия, -и[阴]改正错别字(一种练习形式);拼写错误,错别字.

какоди́л, -а[阳]〈化〉二甲胂基,卡可基.

како́й[代]❶[疑问]什么样的? 怎样的? 如何的? 哪一个? Кака́я сего́дня пого́да? 今天天气怎样? Это како́й го́род? 这是哪个城市. Это како́й зверь? 这是什么野兽? Кака́я из э́тих книг интере́сней? 这些书里哪一本比较有趣? Ты како́го го́да рожде́ния? 你是哪年生的? ❷[限定](用于感叹句中)多么,何等;如此,这样. Како́е сча́стье! 多么幸福! Кака́я беда́! 多么不幸. *Кака́я прекра́сная* у нас жизнь! 我们这里的生活多么美好啊! Како́й негодя́й! 这样的坏蛋! ❸(用问话口气表示否定或不同意)算什么,哪里是. Како́й я специали́ст? 我算什么专家? У тебя́ де́ньги есть? —Каки́е у меня́ де́ньги! "你有钱吗?""我哪有什么钱!"❹[不定]〈口语〉不论什么样的,随便哪一个. Да́йте мне каку́ю кни́гу почита́ть. 随便给我一本什么书看看. Уж не беда́ ли кака́я с тобо́ю приключи́лась? 你是不是遇到什么倒霉事了? ❺[关系]怎样的,如何的,什么样的. Не зна́ю, каку́ю вам кни́гу дать. 不知道该给您一本什么样的书. Вы и предста́вить себе́ не мо́жете, како́й он у́мница. 您真难以想象,他多聪明. Таки́х гвозде́й, *каки́е вам ну́жно*, у меня́ нет. 您需要的那种钉子,我这里没有. ❻[用作副词] **како́е**〈口语〉哪里!(表示完全否定). —Согла́сен он? —Како́е! и слы́шать не хо́чет. "他同意吗?""同意什么! 连听都不愿意听."◇**где (**或 **когда́, кому́) како́й** 因地(时、人)而异的. **из каки́х**〈旧〉什么出身,什么身分. **Како́е там!**〈口语〉(表示完全不是那么回事)哪里! Ты отдохну́л? —Како́е там! "你休息过了吧?""哪里!"**како́й бы то ни́ был (бы́ло)** 任何的,不论什么样的. Ма́ша до конца́ отрица́ла каку́ю бы то ни́ было связь с подпо́льем и никого́ не вы́дала. 玛莎始终否认与地下组织有任何联系,她谁也没有出卖. **како́й есть** 或 **како́й ни** 或 **како́й ни (на) есть**〈俗〉随便哪样的都好;随便哪一个都行;有什么是什么. Дай мне каку́ю ни на есть кни́гу. 随便给我一本什么书. **како́й из себя́** 或 **како́й собо́й** 长相怎么样,外貌怎么样. Како́й *он из себя́*? 他长得怎样? **како́й (бы) ни...!**)(连接让步副句)不管什么样的. Нигили́ст не принима́ет ни одного́ при́нципа на ве́ру, каки́м бы уваже́нием ни был окружён э́тот при́нцип. 虚无主义者并不相信任何原则,不管别人是多么尊重这个原则. 2)任何的,不论什么样的. **како́й тако́й?**〈俗〉哪一个? 哪一件?(加强问话语气). —Пришёл Ивано́в. —Како́й тако́й Ивано́в? "伊万诺夫来了.""哪一个伊万诺夫?" **ни в каку́ю**〈俗〉怎么也(不). Он ни в каку́ю не согла́сен. 他怎么也不同意. **хоть како́й** 或 **како́й хоти́те (**或 **хо́чешь)** 无论是怎样的,无论多么…的. Он хоть како́го силача́ побо́рет. 无论多么强的大力士他也能够把他摔倒.

како́й-либо[不定代词] = како́й-нибудь 1 解;哪怕很少(很小)的.

како́й-нибудь[不定代词]❶任何一个,不论什么样的,任何的. Он и́щет како́й-нибудь рабо́ты. 他在找工作,什么样的都行. Ну́жно приня́ть како́е-нибудь реше́ние. 应当做出个什么决定. ❷〈口语〉(指数量)不超过,差不多,不过. *каки́х-нибудь* два-три ме́сяца 大约两三个月. Оста́лся како́й-ни-

будь киломéтр пути́. 还剩下不过 公里的路程. ❸〈口语〉不值得注意的,尤足轻重的. ◇**хоть какóй-нибудь** 哪怕极小的,甚至极差的.

какóй-никакóй [不定代词]〈俗〉不管怎样的,(尽管)不太好的. Какóй-никакóй, а всё-таки вы́ход из положéния. 尽管不是太好,但总是条出路.

какóй-то [不定代词]❶某个,某种;不知怎样的,不知是谁,不知是什么. Какóй-то молодóй человéк тебя́ ждёт. 有一个年轻人在等你. Он с каки́м-то шалопáем дрýжбу ведёт. 他和那么一个不正经的人交朋友. ❷有点儿(像)…的,像(某人、某物). Он какóй-то чудáк. 他像个怪人. Не вéтер, а какóй-то ургáн! 不是平常的风,有点像飓风! ❸ = какóй-нибудь 2 解. В каки́е-то две-три минýты ýзкая ýлица былá запружена́ людьми́. 两三分钟内狭窄的街道上就挤满了人. ❹(该是)怎么样的,(将是)什么样的. Какóй-то полýчим подáрок? 我们将会收到什么样的礼品呢? Какóе-то лéто бýдет—неизвéстно 将是个什么样的夏天还不清楚. ❺〈广语,蔑〉不值得重视的. Какóй-то молокосóс берётся всех учи́ть. 小小毛孩子也教训起大家来了

какотели́н, -а[阳]〈化〉卡可西灵.

какофони́ческий [形]какофóния 的形容词. ~ квартéт 不谐和的四重唱或四重奏. ~ая мýзыка 难听的音乐. ~ие звýки 噪音.

какофони́чный [形]难听的,不悦耳的

какофóния, -и[阴](文语)(音乐、诗歌中)不悦耳的声音,不和谐的声音. ди́кая ~ 极其刺耳的噪音.

кáк-то [副]❶[不定]不知怎么地,用某种方法,设法. Он кáк-то сумéл улáдить дéло. 他不知怎么就把事情解决了. ❷有点儿、在某种程度上. Он говори́т кáк-то непоня́тно. 他说得有点不清楚. Мне кáк-то не по себé. 我有点不舒服. Здесь кáк-то неую́тно 这里有点儿不舒适 Он улыбáется кáк-то стрáнно. 他笑得有点古怪. ❸[时间]〈口语〉有一次,某个时候. Я кáк-то был у негó. 我上他那儿去过一次 Я кáк-то встрéтил егó на ýлице. 我有一次在街上碰见了他. ❹[关系,疑问]怎样,如何. Посмóтрим, кáк-то он вы́вернется из э́того положéния. 看他怎样摆脱这种处境. ❺[用作语气词]例如. все предприя́тия, как-то: строи́тельные, тексти́льные, полиграфи́ческие. . . 一切企业,例如:建筑企业、纺织企业、印刷企业…◇**кáк-то раз** 有一次. Кáк-то раз случи́лось мне быть на охóте. 有一次我得机会去打了猎

кáктус, -а[阳]〈植〉仙人掌;[复]仙人掌科(Cactaceae). ежеви́дный окрýглый ~ 仙人球;仙人球属(Echinocactus).

кáктусовый [形]❶ кáктус 的形容词. ❷[用作名词] **кáктусовые**, -ых[复]〈植〉仙人掌科(Cactaceae).

кактуся́тник, -а[阳]〈口语〉仙人掌栽培室,仙人球栽培室.

какумина́льный [形]〈语〉顶音的,翘舌音的. ~ые соглáсные 顶辅音,翘舌音,卷舌音.

какýсенький [形]什么样的,怎样的. Какýсенькой былá нéсколько мéсяцев назáд э́та махи́на? 这个庞然大物在几个月前是怎样的?

кал, -а[阳]粪,屎. кóнский ~ 马粪. человéчий ~ 人粪. анáлиз ~а 验粪便.

кал [缩] = калóрия 卡(热量单位).

калá-азáр, а[阳]〈医〉黑热病,内脏利什曼病.

калабáрский [形]: **калабáрские бобы́**〈植〉毒扁豆,卡拉巴尔豆(= физостигма)(Physostigma venenosum).

калабáшка, -и, 复二 -шек[阴] = колобáшка.

калáм, -а[阳](古代使用阿拉伯字母的民族所用的)芦杆笔.

каламбáк, -а[阳]〈植〉沉香(= алóйное дéрево)(Aquilaria agallocha).

каламбýр, -а[阳](借助同音异义词及一词多义而形成的)双关语,双关的俏皮话,同音异义的谐语.

каламбýрец, -рца[阳]каламбýр 的指小表卑.

каламбури́ст, -а[阳]爱说双关俏皮话的人.

каламбури́стка, -и, 复二 -ток[阴]каламбури́ст 的女性.

каламбýрить, -рю, -ришь[未]说双关的俏皮话. ‖完 **скаламбýрить**.

каламбýрный [形]каламбýр 的形容词.

каламбýрчик, -а[阳]каламбýр 的指小表爱.

каламéнка, -и, 复二 -нок[阴] = каламя́нка.

калами́н, -а[阳]〈矿〉异极矿.

калами́т, -а[阳]〈古生物〉芦木;[复]芦木属(Calamites).

калами́товые, -ых[复]〈古生物〉芦木目(Calamitales).

каламя́нка, -и, 复二 -нок[阴]仔密亚麻布;仔密亚麻布制品.

каламя́нковый [形]каламя́нка 的形容词.

калáн, -а[阳]〈动〉海獭(Enhydra lutris).

калáндр, -а[阳]〈技〉砑光机,轧光机;压延机.

каландри́рование, -я[中]〈技〉轧光,砑光;压延.

каландри́ровать, -и́рую, -и́руешь[未] что〈技〉轧光,砑光;压延(橡胶). ~ бумáгу 把纸砑光.

каландри́роваться, -и́руется[未]〈技〉轧光,砑光;(橡胶)压延.

каландровáние, -я[中]〈技〉каландровáть 的动名词.

каландровáть, -рýю, -рýешь [未] что〈技〉= каландри́ровать.

каландровáться, -рýется[未]〈技〉= каландри́роваться.

каландрóвка, -и[阴]〈技〉= каландри́рование.

каландрóвщик, -а[阳]〈技〉轧光工,砑光工;压延工.

калáндровый [形]калáндр 的形容词.

каланчá, -и́[阴]❶(堡垒、消防队等的)瞭望台,瞭望塔. пожáрная ~ 消防瞭望塔. ❷〈转,口语,谑〉大高个子. Э́кая каланчá! 好一个大高个子! ◇**каланчá пожáрная**〈谑〉大高个子.

калáо 及 **калаó**[不变,阳]〈动〉双角犀鸟(Buceros bicornis).

калáч, -á[阳]❶挂锁形白面包;〈方〉白面包. ❷[用作副词] **калачóм**(一般与动词 свернýться 连用)(人)蜷成一团地. свернýться ~óм 蜷作一团. ❸〈技〉蛇形管接头;U 形管. ◇**как калáч (испéчь)** 容易做到,不费事. **Калачóм не замáнишь** (或 **не вы́манишь**) когó, кудá 怎么请也请不动,什么东西也引诱不动(某人) **на калачи́ достáлось** (或 **достаётся**) комý〈俗〉挨揍,挨克. Всем кóсточки перемы́ли, всем на калачи́ достáлось. 大家都被数落了一顿,都被骂到了. **тёртый калáч** 老江湖,老于世故的人.

калáчик, -а[阳]❶ калáч 的指小. ❷[用作副词] **калáчиком** 及 **в калáчик** 蜷成一团地,蜷曲着. ~ом лечь 将身子缩成一团躺下. сложи́ть нóги ~ом 盘起腿. свернýться в ~ (或 ~ом)蜷作一团. ❸锦葵(мáльва)的俗称.

калáчная, -ой[阴]〈旧〉(烤挂锁形白面包或其他白面包的)面包房;(卖挂锁形白面包的)面包店.

калáчник, -а[阳]烤、卖(挂锁形)白面包者.

калáчница, -ы[阴]калáчник 的女性.

калáчный [形]калáч 的形容词. ◇**калáчный ряд** 卖挂锁形面包的摊子.

калáчня, -и, 复二 -чен[阴]〈旧,俗〉= калáчная.

калгáн, -а[阳]〈植〉❶高良姜(Alpinia officinarum). ❷直立委陵菜(Potentilla erecta).

калгáнный [形]калгáн 的形容词.

калдóбина, -ы[阴] = колдóбина.

Кáлевала, -ы[阴]《卡勒瓦拉》(一译《英雄国》,卡累利阿-芬兰的民族史诗).

калевáть, -лю́ю, -лю́ешь; калёванный[未] что〈技〉❶(木工)用线条刨刨. ❷用线脚铣床加工.

калевáться, -лю́ется[未]калевáть 的被动.

калёвка, -и, 复二 -вок[阴]❶线条刨. ❷калевáть 的动名词. ❸装饰线脚.

калёвочник, -а[阳] = калёвка 1 解.

калёвочный [形]калёвка 2 解的形容词.

калёвщик, -а[阳]装饰线脚的木匠.

калейдоскóп, -а[阳]❶万花筒,万花镜. ❷ чегó〈转,文语〉(现象、人物等的)千变万化. ~ собы́тий 风云变幻;事态变幻无常. ~ лет 岁月迅速推移,物换星移. ~ лиц 人物的千变万化. ~ пейзáжей 景色的千变万化.

калейдоскопи́ческий [形]калейдоскóп 的形容词(副 **калейдоскопи́чески**). ~ие узóры 万花筒里的各种花样. ~ая смéна впечатлéний 感受的千变万化.

калейдоскопи́чность, -и[阴]千变万化,迅速更迭. ~ кáдров

кинофи́льма 影片镜头的迅速变换.

калейдоскопи́чный; -*чен*, -*чна*[形]像万花筒似的,千变万化的,变幻无常的.

калейдофо́н, -а[阳]〈理〉示振器.

кале́ка, *и*[阳及阴]残疾人,有残疾者;〈转〉精神、心理不健全的人.безру́кий ~缺手断臂的残疾人.психи́ческий ~心理不健全的人.нра́вственный ~精神不健全的人.◇**полторы́ кале́ки**〈谑〉指年纪大身体弱的人们 Помо́щников-то у него́ полторы́ кале́ки.他的助手们都是些老弱病残.

календа́рик, -а[阳]календа́рь 的指小表爱.

календа́рный[形]❶календа́рь 的形容词.~ листо́к 日历的一页.с ~ой то́чностью 日历般准确地.~ая табли́ца 逐日登记表.❷按日历规定的.~ план 日程表,日种计划.~ год 日历年度(指 1 月 1 日到 12 月 31 日).в ~ом поря́дке 按照日程.◇**календа́рное и́мя**〈旧〉按教历起的名字,教名(基督教教堂日历上印有重要圣徒诞辰,教徒的小孩在某圣徒诞辰出生,即取该圣徒的名字).

календа́рский[形]〈旧〉= календа́рный 1 解.

календа́рь, -я́[阳]❶历法,历.рефо́рма ~я́ 历法改革.юлиа́нский ~儒略历(旧历,旧俄采用此历法).григориа́нский ~格列历(新历,即现在的公历).со́лнечный ~阳历.лу́нный ~阴历.лу́нно-со́лнечный ~阴阳历.❷日历,历书.отрывно́й ~按日撕的日历.та́бель-календа́рь 年历(单张的日历表).насто́льный ~台历,案头日历.сорва́ть с ~я́ листо́к за 8 сентября́ 从日历上撕下 9 月 8 日那一张.~ приро́ды 自然知识日历.астрономи́ческий ~天文日历.крестья́нский ~农民历书.придво́рный ~宫廷年鉴.❸日程,(工作等的)进程表.~ заня́тий 工作进程表.~ соревнова́ний 竞赛秩序册.годово́й ~年度进程表.согласо́ванность ~я́ предприя́тий 企业之间工作进程的协调一致.

календа́рь-плака́т, *календаря́-плака́та*[阳]〈带彩画的〉大型挂历.

кале́ндула, -ы[阴]❶〈植〉金盏花;金盏花属(= ното́тки)(Calendula).❷金盏花药剂.мазь ~金盏花软膏.

кале́нды, -е́нд[复]古罗马的朔日(初一)◇(**отложи́ть**) **до гре́ческих кале́нд**〈文语,讽〉无限地延期,遥遥无期,永无实现之日(因希腊人不用古罗马的朔日).

кале́ние, -я[中]❶кали́ть(-ся)的动名词.❷〈技〉热,火色.бе́лое ~白热,白炽.жёлтое ~黄热.кра́сное ~赤热.◇**до бе́лого кале́ния довести́** *кого* 使…狂怒,使…火冒三丈.**дойти́ до бе́лого кале́ния** 狂怒,火冒三丈.

калёный[形]❶烧红的,赤热的,灼热的;〈转〉火红色的.~ое желе́зо 烧红的铁.~ во́здух 灼热的空气.~ цвет 火红的颜色.~ые щёки 火红的双颊.❷(金属制品)淬过火的,锻造过的;〈转,俗〉久经锻炼的,勇敢坚强的.~ая шестерня́ 淬过火的齿轮.~ые клинки́ 淬过火的刀刃.~ые стре́лы 利箭.~ые бойцы́ 久经锻炼的战士.❸干炒熟的;(放在瓦罐里)烤熟的.~ые оре́хи 炒坚果.~ые се́мечки 炒葵花子.~ое яйцо́ 烤鸡蛋.❹〈方〉硬而挺的(指衣服等).◇**вы́жечь калёным желе́зом** *что* 无情消灭,彻底杜绝.

кале́чение, -я[中]кале́чить 的动名词.

кале́ченый[形]残疾的,残废的.

кале́чество, -а[中]〈旧〉残疾,残废.

кале́чить, -чу, -чишь; -ченный[未]*кого-что*❶使残废.❷〈转〉摧残,残害;损坏.Нельзя́ кале́чить хара́ктер дете́й.不可挫伤儿童的性格.~ спосо́бности 摧残才能.~ маши́ну 损坏机器.‖完 **искале́чить** 及〈口语〉**покале́чить**.

кале́читься, -чусь, -чишься[未]❶成为残废.❷〈转〉精神上(心理上)变态;受摧残,遭损害.❸кале́чить 的被动.‖完 **искале́читься** 及〈口语〉**покале́читься**.

ка́ли[不变,中]〈化〉氧化钾.е́дкое ~氢氧化钾,苛性钾.

Ка́ли[不变,阴]迦利,时母(婆罗门教和印度教中湿婆的女性化身,也是湿婆之妻).

калиаппара́т, -а[阳]〈化〉钾碱球管,钾球.

кали́бер[1], -бра[阳]〈旧〉(有弹簧、长车身的)敞篷轻便马车.

кали́бер[2], -бра[阳]〈旧,俗〉= кали́бр.

кали́берный[1][形]〈旧〉кали́бер[1] 的形容词.~ изво́зчик 敞篷轻便马车的车夫.◇**кали́берные дро́жки** = кали́бер[1].

кали́берный[2][形]〈技〉符合口径的.

...кали́берный[复合形容词第二部]表示"…口径的",如 мелкокали́берный, крупнокали́берный.

кали́бр, -а[阳]❶(枪炮筒的)口径;(枪弹、炮弹的)直径.~ ору́дия 火炮口径.пу́ли шестна́дцатого ~а 弹径 16 毫米的枪弹.❷〈技〉规,量规,卡尺,计量器;孔型.контро́льный ~检验规.резьбово́й ~螺纹(量)规.❸〈转,口语〉尺寸,大小,规格;样式;能力,才智水平.стака́ны ра́зного ~а 规格不同的玻璃杯.Э́то публици́ст о́чень небольшо́го кали́бра.这是一个才智很浅薄的时事评论家.

калибра́тор, -а[阳]校准器.~ да́льности 距离校准器.~ напряже́ния 电压校准器.

калибри́рование, -я[中]калибри́ровать 的动名词.

калибри́ровать, -рую, -руешь[未] = калиброва́ть.

калибри́роваться, -руется[未] = калиброва́ться.

калиброва́ние, -я[中]калиброва́ть 的动名词.~ измери́тельных прибо́ров 校准测量仪器.

калиброва́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -бо́ванный[未] *что*〈技〉❶计量,定径,校准;孔径设计.❷校准(量器的)刻度.‖完 **прокалиброва́ть**.

калиброва́ться, -ру́ется[未]〈技〉定径,校准;设计孔径

калибро́вка, -и,复二-вок[阴]〈技〉❶калиброва́ть 的动名词.❷卡规,量规.❸定径工具.

калибро́вочный[形]калибро́вка 及 калиброва́ние 的形容词.~ стано́к 校正机.

калибро́вщик, -а[阳]校准工,定径工;孔型设计师

калибро́вщица, -ы[阴]калибро́вщик 的女性.

кали́бровый[形]кали́бр 的形容词.

калибромéр, -а[阳]〈技〉测径规;卡规,量规.

калибро́метр 及 **калиброме́тр**, -а[阳]〈技〉线规.

ка́лиевый[形]〈化〉ка́лий 的形容词.~ая сели́тра 硝酸钾.

ка́лий, -я[阳]〈化〉钾(K).углеки́слый ~碳酸钾.хлорноватоки́слый ~氯酸钾.

кали́йный[形]〈化〉❶ка́лий 的形容词.~ое удобре́ние 钾肥.❷苛性钾(制)的.~ое мы́ло 钾皂.

кали́ка, -и[阳及阴]❶(常与 перехо́жий 或 перехо́жая 连用)〈旧〉朝圣者,香客.❷〈民诗〉到处流浪唱宗教诗行乞的盲歌手

каликáнтовые, -ых[复]〈植〉蜡梅科(Calycanthaceae).

кали́льный[形]❶〈技〉淬火的;熔化金属的.~ая печь 煅烧炉,退火炉.❷炽热的,白炽的.~ая ла́мпа 白炽灯.~ое те́ло 炽热体,白炽体.

кали́льня, -и,复二-ли́лен[阴]〈技〉淬火室.

кали́льщик, -а[阳]淬火工.

кали́льщица, -ы[阴]кали́льщик 的女性.

калимагне́зия, -и[阴]钾镁粉(含硫酸钾和硫酸镁的肥料).

кали́на, -ы[阴]〈植〉❶荚蒾;荚蒾属(Viburnum).обыкнове́нная ~佛头花,欧洲荚蒾(V. opulus).❷〈集〉荚蒾果

кали́нка, -и[阴]кали́на 的指小表爱.

калинкóр, -а[阳]〈旧〉= коленкóр.

кали́нник, -а[阳]❶[集]荚蒾树丛.❷〈方〉荚蒾果馅的糕饼.

кали́новый[形]❶кали́на 的形容词.~ куст 荚蒾树丛.~ая дуби́нка 荚蒾木的棍子.❷荚蒾果馅做的.~ пиро́г 荚蒾果馅烤饼.

кали́нушка, и[阴]〈民诗〉кали́на 的表爱.

кали́псо[不变,中]❶卡利普索民间即兴歌舞(来自加勒比海特立尼达岛).❷卡利普索交际舞.

калиптрогéн, -а[阳]〈植〉根冠原.

калисте́гия, -и[阴]〈植〉打碗花;打碗花属(Calystegia).плющеви́дная ~打碗花(C. hederacea).

калитá, -ы́[阴]袋子.

кали́тка, -и,复二-ток[阴]便门,小门;篱笆门,围墙门.садо́вая ~花园小门.

кали́точка, -и,复二-чек[阴]кали́тка 的指小表爱.

кали́точный[形]кали́тка 的形容词.

кали́ть, -лю́, -ли́шь; калённый(-ён, -ена́)[未] *что*❶使炽热,烧红;(无补语)〈口语〉热得厉害;晒得灼人.~ желе́зо 把铁烧红.~ ка́мни в ба́не 把蒸气浴室中的石块烧热.Со́лнце начина́ет кали́ть.太阳开始暴晒.❷干炒.~ оре́хи 炒榛子.

❸〈技〉淬火. ~ резцы 把刀具淬火.

калиться, -ится[未]❶(物体)变炽热,烧得通红,晒得滚热 Земля калилась. 太阳晒得滚热. Лом калился докрасна. 铁钎子烧得通红. ❷калить 的被动.

калиф, -а[阳]哈里发(旧时的拼写法,现用 халиф). ◇**калиф на час**〈文语〉片刻为王,短期掌权的人(源自《一千零一夜》中的故事).

калифат, -а[阳]〈旧〉= халифат.

калифорниец[阳]见 калифорнийцы.

калифорний, -я[阳]〈化〉锎(Cf).

калифорнийский[形](美国)加利福尼亚的.

калифорнийцы, -ев[复](单 **калифорниец**, -йца[阳])(美国)加利福尼亚州居民,加利福尼亚人.

каличий, -ья, -ье[形]〈民诗〉калика 的形容词.

каличище, -а[阳及中]〈民诗〉калика 的指大.

калкан, -а[阳]〈动〉黑海菱鲆(Scophthalmus maeoticus).

калла, -ы[阴]〈植〉水芋;水芋属(Calla). болотная ~水芋(C. palustris).

каллаит, -а[阳]〈矿〉绿松石.

каллёза, -ы[阴]〈植〉胼胝质.

каллиграф, -а[阳]书法家.

каллиграфический[形]каллиграфия 及 каллиграф 的形容词;合乎正规书法的,美观工整的(副 **каллиграфически**). ~ почерк 美观工整的字迹. ~ие уроки 书法课.

каллиграфия, -и[阴]书法. китайская ~汉字书法. большой любитель ~и 十分爱好书法的人.

каллиграфский[形]= каллиграфический.

калликреин, -а[阳]〈医〉血管舒缓素,胰舒血管素.

каллима, -ы[阴]〈动〉木叶蝶;木叶蝶属(Kallima).

Каллиопа, -ы[阴]〈希神〉卡利俄珀(司文艺女神缪斯中的第九位,司史诗女神).

каллус 及 **каллюс**, -а[阳]❶〈植〉愈伤组织;胼胝体. ❷〈医〉骨痂;胼胝.

калмык[阳]见 калмыки.

калмыки, -ов 及 **калмыки**, -ов[复](单 **калмык**, -а 及-а[阳];**калмычка**, -и, 复二-чек[阴])卡尔梅克人(俄罗斯联邦少数民族).

калмыцкий[形]❶卡尔梅克的;卡尔梅克人的. ❷像卡尔梅克人那样的.

калмычка[阴]见 калмыки.

кало, -а[中]〈旧〉= кал.

каловый[形]кал 的形容词.

калоед, -а[阳]〈动〉屎蜣螂;[复]屎蜣螂属(Onthophagus). калоед-корова 牛屎蜣螂(O. vacca).

каломель, -и[阴]〈化〉甘汞,氯化亚汞.

каломельный[形]каломель 的形容词. ~ электрод 甘汞电极.

калонг, -а[阳]〈动〉狐蝠(Pteropus vampyrus).

калоризатор, -а[阳]〈机〉(内燃机的)燃烧室;热球,热罐.

калоризация, -и[阴]〈冶〉渗铝,铝化处理.

калорийность, -и[阴]〈理〉卡路里量,热值,发热量. ~ пищи 食物的热值. ~ угля 煤的发热值.

калорийный; -иен, -ийна[形]发热量大的;含热量高的. ~ая пища 含热量高的食物.

калориметр, -а[阳]量热器,热量计.

калориметрический[形]калориметрия 的形容词.

калориметрия, -и[阴]量热术;量热学.

калорифер, -а[阳]〈技〉热风器,(空气)加热器.

калориферный[形]калорифер 的形容词.

калория, -и[阴]〈理〉卡(路里)(热量单位). большая ~大卡. малая ~小卡. техническая ~工业(用)卡.

калот, -а[阳]〈动〉树蜥;[复]树蜥属(Calotes).

калоши, -ош[复](单 **калоша**, -и[阴])= галоши. ◇**посадить** кого **в калошу** 使…受窘,使…出丑. **сесть в калошу** 受窘,出洋相.

калошница, -ы[阴]= галошница.

калошный[形]калоши 的形容词. ~ые колодки 套鞋的鞋楦.

калуга, -и[阴]〈动〉鳇(Huso dauricus).

калужница, -ы[阴]〈植〉驴蹄草;驴蹄草属(Caltha). болотная ~驴蹄草(C. palustris).

калуфер, -а[阳]一种小黄菊属植物(Pyrethrum balsamita).

калым, -а[阳]❶(某些东方民族的)订婚聘金,彩礼. ❷〈转,俗,贬〉(非法捞取的)外快.

калымить, -млю, -мишь[未]〈俗,贬〉捞外快.

калымщик, -а[阳]〈俗,贬〉非法赚钱的人,捞外块的人.

кальвиль, -я[阳]加尔维苹果树或苹果(源自法国诺曼底 Calville 村名).

кальвинизм, -а[阳]〈宗〉加尔文宗,加尔文主义(基督教新教的学说之一).

кальвинист, -а[阳]加尔文宗信徒.

кальвинистка, -и, 复二-ток[阴]кальвинист 的女性.

кальвинистский[形]кальвинизм 及 кальвинист 的形容词. ~ая церковь 加尔文宗教堂.

кальдера[дэ], -ы[阴]〈地质〉破火山口,巨火山口.

калька, -и, 复二 калек[阴]❶(透明)描图纸,描图布. бумажная ~描图纸. полотняная ~描图布. ~ в рулонах 成卷的描图纸. ❷底图,描本. Новый район ещё в кальке. 新区还只是一张蓝图. ❸〈语言〉仿造词语. Слово «междометие» является калькой латинского слова «interjectio» "междометие"一词系拉丁语"interjectio"的仿造词.

калькирование 及〈旧〉**калькирование**, -я[中]калькировать 的动名词.

калькировать, -рую, -руешь 及〈旧〉**калькировать**, -рую, -руешь[完,未]что❶(用描图纸或描图布)描绘,描摹. ~ чертёж 描图. ❷〈语言〉仿造(仿照他种语言词语的结构构成新词语). ~ латинское выражение 按拉丁语的短语仿造短语. ~ французскую пословицу 按法语谚语仿造谚语. ‖完 **скалькировать**.

калькироваться, -руется[未]калькировать 的被动.

калькограф, -а[阳]铜刻匠;铜刻家.

калькография, -и[阴]铜刻,铜雕.

калькулировать, -рую, -руешь[未]что〈商〉计算(货价、成本等);估价. ~ себестоимость 计算成本. ~ товар 计算货价. ‖未 **скалькулировать**.

калькулироваться, -руется[未]〈商〉калькулировать 的被动.

калькулятор, -а[阳]❶估价员,核价员;计算员. ❷计算器. карманный ~袖珍计算器.

калькуляционный[形]калькуляция 的形容词. ~ые расчёты 进出货价的核算,成本核算. ~ лист 估价单,核算单. ~ая единица(成本)核算单位.

калькуляция, -и[阴]计算(货价、成本等);估价. ~ товара 计算货价. ~ себестоимости 成本核算.

калькуттец[阳]见 калькуттцы.

калькуттский[形]〈印度〉加尔各答的.

калькуттцы, -ев[复](单 **калькуттец**, -тца[阳])〈印度〉加尔各答人.

кальмар, -а[阳]〈动〉乌贼;[复]乌贼目(Teuthoidea).

кальсончики, -ов[复]кальсоны 2 解的指小表爱.

кальсоны, -сон[复]❶男式长衬裤. бумажные ~男式棉布长衬裤. ❷〈旧,俗〉女衬裤.

кальцекс, -а[阳]〈药〉钙克司(防治流感药).

кальцеолярия, -и[阴]〈植〉蒲包花;蒲包花属(Calceolaria).

кальцесодержащий, -ая, -ее[形]含钙的.

кальцефил, -а[阳,常用复数]〈植〉喜钙植物.

кальцефильный[形]〈植〉喜钙的. ~ые растения 喜钙植物.

кальцефоб, -а[阳,常用复数]〈植〉嫌钙植物.

кальцефобный[形]〈植〉嫌钙的. ~ые растения 嫌钙植物.

кальциевый[形]кальций 的形容词. ~ые соли 钙盐.

кальций, -я[阳]〈化〉钙(Ca).

кальцина, -ы[阴]卡琴纳锡铅合金(作釉用).

кальцинация, -и[阴]〈化〉煅烧.

кальцинирование, -я[中]кальцинировать 的动名词.

кальцинировать, -рую, -руешь[完,未]что〈化〉煅烧. ~ известняк 煅烧石灰石. кальцинированная сода 煅苏打,苏打灰.

кальци́т, -а[阳]〈矿〉方解石.

кальциферо́л, -а[阳]〈药〉钙化醇、骨化醇,维生素 D_2.

кальян, -а[阳]水烟袋,水烟筒,水烟斗. кури́ть ~ 抽水烟袋.

каля́канье, -я[中]〈俗〉闲谈,聊天.

каля́кать, -аю, -аешь[未]〈俗〉闲谈,聊天.

каля́ный[形]〈口语〉(指衣服、纺织品因冷或潮湿)变硬的,硬化的. ~ плащ 变硬了的雨衣.

Ка́ма, -ы[阳]伽摩(古印度宗教中的爱神).

КамА́З 及 **КАМА́З**[缩,拼读,-а,阳]❶(Ка́мский автомоби́льный заво́д)卡马汽车制造厂. ❷该厂生产的"卡马斯"汽车.

кама́зский[形]卡马汽车制造厂的.

камазя́та, -я́т[复](单 **камазёнок**, -нка[阳])在卡马汽车制造厂所在地出生的小孩.

ка́мала, -ы[阴]❶〈药〉吕宋楸荚粉,卡马拉(驱绦虫药). ❷〈化〉吕宋楸荚粉(一种橙黄色染料).

камари́лья, -и[阴]〈文语〉(宫廷中的)佞党,奸党. придво́рная ~宫廷里的佞党.

кама́ринская, -ой[阴] = кама́ринский.

кама́ринский, -ого[阳]卡马林歌曲(俄罗斯民间舞蹈伴唱歌曲);卡马林舞. плясать ~ого (或 ~ую)跳卡马林舞.

кама́ши, -а́ш[复](单 **кама́ша**, -и[阴])〈旧〉= гама́ши.

ка́мбала, -ы 及 **камбала́**, -ы́[阴]〈动〉鲽;[复]鲽形目(Pleuronectiformes). рога́тая ~ 木叶鲽(Pleuronichthys cornutus). тёмная ~ 暗光鲽(Liopsetta obscura).

ка́мбалий, -ья, -ье[形]ка́мбала 的形容词.

ка́мбаловые, -ых[复]〈动〉鲽科(Pleuronectidae).

камбалообра́зные, -ых[复]〈动〉鲽形目(Pleuronectiformes).

ка́мбальный[形]ка́мбала 的形容词.

камбиа́льный[形]ка́мбий 的形容词. ~ые кле́тки〈植〉形成层细胞;〈医〉新生层细胞.

ка́мбий, -я[阳]〈植〉形成层.

ка́мбио[不变,中]票据.

камби́ст, -а[阳]票据经纪商,票据经纪人;外币经纪商,外币经纪人.

камбифо́рм, -а[阳]〈植〉纺锤状.

камбоджи́ец[阳]见 камбоджи́йцы.

камбоджи́йка[阴]见 камбоджи́йцы.

камбоджи́йский[形]柬埔寨的;柬埔寨人的.

камбоджи́йцы, -ев[复](单 **комбоджи́ец**, -и́йца[阳]; **камбоджи́йка**, -и,复二-и́ек[阴])柬埔寨人.

ка́мбуз 及〈旧〉**камбу́з**, -а[阳]❶船上厨房. ❷船上厨房的炉灶.

ка́мбузный[形]ка́мбуз 的形容词. ~ые пе́чи 船上厨房的炉灶.

камво́льный[形]〈技〉精梳的;精梳毛织物的. ~ые тка́ни 精梳毛织物.

камво́льщик, -а[阳]精梳毛纺厂工人.

камедетече́ние, -я[中]〈植〉流胶病(= гуммо́з).

каме́дистый[形]含树胶的. ~ые смо́лы 树胶脂.

каме́дный[形]каме́дь 的形容词. ~ раство́р 树胶溶液.

каме́дь, -и[阴]树胶.

камелёк, -лька́[阳]❶小壁炉. подсе́сть к ~льку́ 坐到小壁炉旁. ❷(帐篷、毡房中取暖用的)小灶,小火炉.

каме́лия, -и[阴]❶〈植〉山茶;山茶属(Camellia). япо́нская ~ 山茶(C. japonica). ❷〈转,旧〉风流女子.

камелько́вый[形]камелёк 的形容词.

камене́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶变成像石头一样硬,硬化. ❷〈转〉(脸、四肢)变僵硬,变呆板,变得无生气;变得麻木不仁,变得无动于衷,变冷酷. ~ от стра́ха 吓得发呆. От несча́стий се́рдце камене́ет. 屡遭不幸使心肠变得冷酷无情. ‖完 **окамене́ть**.

камени́стость, -и[阴]камени́стый 的抽象名词.

камени́стый[形]❶多石的. ~ая по́чва 多石土壤. ~ая доро́га 多石道路. ме́лкая и ~ая река́ 水浅石多的河流. ❷石质的,像石头一样的. ~ слой 石质层. образова́ние ~ой структу́ры 石质结构的形成.

ка́менка[1], -и,复二-нок[阴]❶(农舍、蒸汽澡堂、谷物干燥场的)石砌无烟道炉子. ❷(俄国)蒸汽澡堂里炉子上的石板(往上浇水以蒸发热气). ❸农村中一些石制用品的名称. ❹〈旧,方〉石面路.

ка́менка[2], -и,复二-нок[阴]〈动〉䳭;[复]䳭属(Oenanthe). ка́менка-плясу́нья 沙䳭(O. isabellina).

ка́менно-земляно́й[形]土石的,用土和石修筑的. ~ые рабо́ты 土石方工程.

ка́менность, -и[阴]呆板,无生气;冷酷无情,铁石心肠.

каменноуго́льный 及 **каменноу́гольный**[形]煤的;石炭的. ~ бассе́йн 煤田. ~ые ко́пи 煤矿. ~ая промы́шленность 煤炭工业. ◇**каменноуго́льная систе́ма**〈地质〉石炭系. **каменноуго́льный пери́од**〈地质〉石炭纪.

ка́менный; -енен, -енна[形]❶ка́мень 的形容词. ~ бе́рег 石岸. ~ая плита́ 石板. ~ое ру́сло 多石的河床. ~ая доро́га〈旧〉石面路. ~ дом 砖石结构的房子. ❷〈转〉无生气的,僵硬的,呆板的(副 **ка́менно**). ~ое выраже́ние лица́ 呆板的面部表情. ~ое разду́мье 呆呆的沉思. Всё вокру́г ка́менно молча́ло. 四周死一般地寂静. ❸〈转〉无动于衷的,冷酷无情的. ~ое се́рдце 铁石心肠. ~ая душа́ 冷酷的心. ~ челове́к 冷酷无情的人. ❹〈转〉坚定不移的,刚毅的,不可动摇的(指性格、信念等). ~ая ве́ра 坚定的信念. держа́ть с ~ым споко́йствием 举止镇定自若. ❺组成某些动、植、矿物的名称. ~ дуб 冬青栎(Quercus ilex). ~ая берёза 岳桦(Betula ermanii). ~ го́лубь〈动〉岩鸽(Columba rupestris). ~ая куни́ца〈动〉榉貂,石貂(Martes foina). ~ у́голь 烟煤. ~ая соль 岩盐. ◇**как за ка́менной стено́й** (быть, находи́ться 等)有依靠,有靠山. **как на ка́менную го́ру** (或 **сте́ну**) **наде́яться** (或 **положи́ться**) *на кого-что* 把…当靠山,完全仰仗,完全指望. **ка́менная боле́знь**〈旧〉(胆、肾、膀胱的)结石病. **ка́менные рабо́ты** 石方工程,砌砖工程. **ка́менный век**〈考古〉石器时代. **ка́менный мешо́к** 1)(身体无法舒展的低窄)牢房,囚室. 2)监牢.

каменобо́ец, -о́йца[阳]碎石工.

камено́лом, -а[阳]采石工.

каменоло́мный[形]采石的. ~ про́мысел 采石业. ~ые рабо́ты 采石作业. ~ые ору́дия 采石工具.

каменоло́мня, -и,复二-мен[阴]采石场,凿石场.

камено́тёс, -а[阳]石匠,石工.

камено́тёсец, -сца[阳]〈旧〉= камено́тёс.

камену́шка, -и,复二-шек[阴]〈动〉丑鸭(Histrionicus histrionicus).

ка́менщик, -а[阳]❶砌石工;砌砖工,泥瓦匠. ❷〈史〉共济会会员. ◇**во́льные** (或 **свобо́дные**) **ка́менщики** 共济会会员

ка́менщик-монта́жник, *ка́менщика-монта́жника*[阳]安装瓦工.

ка́менщица, -ы[阴]ка́менщик 1 解的女性.

ка́менщичий, -ья, -ье[形]ка́менщик 1 解的形容词.

Каме́ны, -ме́н[复](单 **Каме́на**, -ы[阴])〈罗神〉卡梅娜埃,卡墨奈(司文艺女神,相当于希腊神话中的缪斯).

ка́мень, -мня, 复 -мни, -мне́й 及〈旧,俗〉-ме́нья, -ме́ньев[阳]❶[单]石,石头;岩石. ку́ча ~мне́й 一堆石头. точи́льный ~ 磨刀石,砥石. подво́дный ~ 暗礁. бу́товый ~ 毛石,粗石. броса́ться ~мня́ми 用石头互投. Доро́га вы́мощена ка́мнем. 道路铺上了石头. Се́рдце не ка́мень.〈转〉人心不是石头;人心是肉长的. ❷〈口语〉宝石. драгоце́нный ~ 宝石. кольцо́ с ~мнем 宝石戒指. ❸(复 *ка́мни*)石碑. надгро́бный ~ 墓碑. На моги́ле геро́я поста́вили ка́мень. 在英雄的坟墓上竖起一块墓碑. ❹[单]〈转〉心里难过的事,沉重的心情. Ка́мень на се́рдце лежи́т. 心头压着一块石头;心情沉重. Ка́мень с души́ свали́лся. 心里一块石头落了地. ❺(复 *ка́мни*)〈医〉结石. жёлчные ~мни 胆结石. ~мни в по́чках 肾结石. ~мни мочево́го пузыря́ 膀胱结石. ◇**броса́ть** (或 **кида́ть, швыря́ть, пуска́ть**) **ка́мень** (或 **ка́мнем**) *в кого* 责难,谴责. **заброса́ть** (或 **закида́ть**) **камня́ми** *кого* 责难,谴责. **ка́мень за па́зухой держа́ть** (或 **име́ть**)心怀叵测,蓄意陷害. **ка́мень преткнове́ния**〈文语〉障碍,绊脚石. **ка́мнем упа́сть** (或 **свали́ться** 等)像石头一样落下;沉重地掉下. **ка́мня на ка́мне не оста́вить** (或 **оста́ться**) 1)彻底摧毁,彻底毁灭(源出《圣经》故事). 2)〈转〉无情批判. **краеуго́льный ка́мень** *чего*〈文语〉奠基石;基础;基本思想. **про́бный ка-**

мень 试金石,考验.

камéнье, -я[中,集](旧,方)石,石头.

кáмер-[复合词第一部]表示宫廷某种职衔,如 кáмер лакéй,кáмер-пáж.

кáмера, -ы[阴]❶室,小室;囚房. судéбная ~审判室. ~ хранéния ручнóго багажá 小件行李寄存室. дезинфекциóнная ~消毒室. больни́чная ~(医院里的)病室. одинóчная ~单人囚室. тюрéмная ~牢房,禁闭室. ❷(技)室,箱;(军)(枪炮的)药室,弹室. воздýшная ~空气室. вáкуумная ~真空箱,真空室. ~ шлю́за 闸室. ~ сгорáния в дви́гателе 发动机的燃烧室. ❸内胎;球胎. ~ футбóльного мячá 足球胎. перемени́ть ~у 换内胎. Кáмера лóпнула. 内胎破了. ❹(摄)(照相机的)暗箱;(口语)照相机;摄影机;摄像机. фотографи́ческая ~照相机暗箱. заряди́ть ~у пласти́нкой 把胶卷装入暗箱. ❺(解)房. зáдняя ~ глáза 眼后房. ~ сéрдца 心房. ◇**скры́той кáмерой (снимáть)** 偷拍,暗中拍摄.

камерали́ст, -а[阳](旧)研究财政经济问题的专家;财政经济系的大学生.

камерали́стика, -и[阴](史)(中世纪西欧大学中所教授的)财政经济学科.

камерáлка, -и,复二-лок[阴](口语)室内作业室,标本整理室.

камерáльничать, -аю, -аешь[未](口语)进行室内标本整理.

камерáльный[形]❶(专)室内的,室内作业的. ~ые рабóты геóлогов 地质学家的室内作业. ❷(旧)камерали́стика 的形容词. ~ые наýки 财经学科.

кáмера-обскýра, *кáмеры-обскýры* 及 **кáмер-обскýра**, -ы[阴](光)针孔镜箱.

камергéр, -а[阳](史)宫廷高级侍从. ли́чный ~ императóра 皇帝御前侍从.

камергéрский[形]камергéр 的形容词.

камергéрша, -и[阴](史,口语)(宫中)高级侍从之妻.

камерди́нер, -а[阳](贵族社会中侍候男主人的)近侍,贴身男仆. стари́к-камерди́нер 贴身老仆人.

камерди́нерский[形]камерди́нер 的形容词.

камери́стка, -и,复二-ток[阴](贵族社会中伺候女主人的)使女,贴身侍女.

кáмер-коллéгия, -и[阴](史)度支院(彼得一世时的财政部).

кáмер-коллéжский[形]кáмер-коллéгия 的形容词.

кáмер-лакéй, -я[阳](史)宫中侍役总管.

кáмерность, -и[阴]кáмерный² 的抽象名词.

кáмерно-цементациóнный[形](冶)箱内渗碳的.

кáмерный¹[形]кáмера 1,2 解的形容词;(化)铅室的. ~ая печь 箱式炉. ~ насóс 箱式泵. ~ая суши́лка 室式干燥机. ~ая сéрная кислотá 铅室硫酸.

кáмерный²[形]❶(乐)室内(乐)的;演奏(唱)室内乐的. ~ая мýзыка 室内乐. ~ые произведéния 室内乐作品. ~ оркéстр 室内乐队. ~ концéрт 室内音乐会. ~ ансáмбль 室内乐团. ❷适合于小范围举行的,供少数人欣赏的. ~ое искýсство 室内艺术. ~ гóлос 适于唱室内乐作品的嗓子.

кáмер-пáж, -á[阳](史)❶宫廷少年侍从. ❷旧俄时在宫廷中当过少年侍从的贵胄军校学生.

камертóн, -а[阳]音叉. настрóить музыкáльные инструмéнты по ~ам 用各种音叉为乐器定音.

камертóнный[形]камертóн 的形容词. ~ генерáтор 音叉振荡器.

камерýнец[阳]见 камерýнцы.

камерýнка[阴]见 камерýнцы.

камерýнский[形]喀麦隆的;喀麦隆人的.

камерýнцы, -ев[复](单 **камерýнец**, -нца[阳]; **камерýнка**, -и,复二-нок[阴])喀麦隆人.

кáмер-фрáу[不变,阴]❶(服侍皇后、公主等的)宫廷女侍. ❷=камери́стка.

кáмер-фрéйлина, -ы[阴]=фрéйлина.

кáмер-ю́нкер, -а[阳](史)(沙俄及某些君主制国家中的)宫廷低级侍从

кáмер-ю́нкерский[形]кáмер-ю́нкер 的形容词.

кáмер-ю́нкерство, -а[中](史)宫廷低级侍从的职衔、职位.

кáмешек 及(口语)**кáмушек**, -шка[阳]кáмень 的指小表爱. кольцó с ~шком 镶着一块小宝石的戒指. собирáть ~шки на морскóм берегý 在海边拣小石子. ◇**бросáть** (或 **ки-дáть, пускáть**) **кáмешек** *в чей* **огорóд** (或 **огорóдец**) 暗讽,暗指,影射.

камéя, -и[阴](一般指镶在胸饰或戒指上的)浮雕宝石,浮雕贝壳;镶浮雕宝石(或贝壳)的胸饰. пéрстень с ~ей 镶浮雕宝石的戒指. анти́чная ~ 古希腊罗马的浮雕宝石(或贝壳). брошь-камéя 镶浮雕宝石的胸针.

камзóл, -а[阳](旧时男人穿在里面的)无袖短上衣,坎肩.

камзóльный[形]камзóл 的形容词.

камизáры, -ов[复](史)短衫党,卡米撒派(1702—1705 年法国南部农民起义的参加者).

камикáдзе[不变,阳]神风特别攻击队员(第二次世界大战时期日本空军的敢死队队员).

камилáвка, -и,复二-вок[阴]❶(东正教教士的)法冠. ❷修道士戴的黑色帽子. ❸(口语)小圆便帽,绣花小圆帽.

ками́н, -а[阳]❶壁炉. мрáморный ~大理石壁炉. ❷(专)悬崖的凹处. ◇**электри́ческийками́н** 电暖炉.

ками́нный[形]ками́н 的形容词.

камкá, -и́[阴](旧时带花纹的)绸,锦缎

камкóвый[形]锦缎做的. ~ая скáтерть 锦缎桌布.

камлáние, -я[中]камлáть 的动名词.

камлáть, -áю, -áешь[未]跳神作法,行巫术(指萨满教巫师).

камлó[不变,阳](法国的)卖报人,街头报贩.

камлóт, -а[阳](毛纺或棉纺的深色)厚衣料.

камлóтовый[形]камлóт 的形容词.

камне...[复合词第一部]表示1)"与石头有关的",如 камнеобрабóтка,камнедроби́лка,камнелитóй. 2)"含有石头的",如 камнебетóн. 3)"像石头一样的",如 камнеподóбный,камневи́дный. 4)"结石的",如 камнеобразовáние,камневыдели́тельный.

камнебетóн, -а[阳]石块混凝土.

камнебетóнный[形]камнебетóн 的形容词.

камнеби́тный[形]碎石用的,砸石头的.

камневи́дный[形]石状的.

камнедобывáющий, -ая, -ее[形]采石用的. ~ завóд 采石厂.

камнедроби́лка, -и,复二-лок[阴]碎石机.

камнедроби́льный[形]碎石(用)的. ~ая маши́на 碎石机. ~ завóд 碎石工厂.

камнедроблéние, -я[中](医)碎石术.

камнелóмка, -и,复二-мок[阴](植)虎耳草;虎耳草属(Saxifraga). побегонóсная ~虎耳草(S. stolonifera).

камнелóмковые, -ых[复](植)虎耳草科(Saxifragaceae).

камнемёт, -а[阳](史,军)掷石器,掷石炮.

камнемётный[形]掷石的. ◇**камнемётный фугáс**(军)掷石地雷.

камнеобрабáтывающий, -ая, -ее[阴]加工石头的,石料加工的.

камнеобрабóтка, -и[阴](建)石料加工.

камнепáд, -а[阳]山崩,石崩.

камнеподóбный[形]石头似的,像石头一样的.

камнеподъёмница, -ы[阴]起石船;起石机.

камнерéз, -а[阳]石刻工匠;宝石加工工匠.

камнерéзный[形]宝石加工的;石刻的. ~ая фáбрика 宝石加工厂;石料加工厂.

камнесечéние, -я[中](医)(膀胱)切(开取)石术,膀胱石切除术.

камнетёс, -а[阳]=каменотёс.

камнетёсец, -сца[阳](旧)=каменотёсец.

камнетёсный[形](技)凿平石头的.

камнеубóрочный[形](技)清除石头的,除石的. ~ая маши́на 除石机.

камнешáрка, -и,复二-рок[阴](动)翻石鹬;[复]翻石鹬属(Arenaria).

камнешлифовáльный[形]磨石头的,石料磨光的.

кáмора 及 **камóра**, -ы[阴]❶小屋,斗室;小贮藏室. ❷(军)(枪炮的)弹膛,药室. ❸(印)字行上的符号(如重音等).

камóрка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉小屋，斗室；小贮藏室. ~ под сáмой крышей 房顶紧下边的小屋，顶间 тéсная ~窄小的房间.

камóрочка, -и, 复二 -чек[阴]камóрка 的指小表爱.

камóрочный[形]камóрка 的形容词.

камóрра, -ы[阴]卡莫拉匪帮(19 世纪末 20 世纪初意大利南部的秘密盗匪组织).

камóрщик, -а[阳]〈旧〉囚房看守.

кампанéйский[形]〈口语〉前松后紧的，靠临时突击赶任务的(副 **кампанéйски**). ~ мéтод рабóты 靠临时突击赶任务的工作方法.

кампанéйщина, -ы[阴]〈口语，贬〉平时不抓紧、忙时搞突击的工作作风，前松后紧的工作作风.

кампáния, -и[阴]❶〈军〉战争，战役. начáть ~ю 开战. Рýсско-япóнская ~俄日战争. зúмняя ~冬季战役. ❷航行期；(舰艇)巡行期. лéтняя ~夏季航行期. морскáя ~航期. навигациóнная ~通航的时期. ❸(政治、经济的)运动. избирáтельная ~选举运动. посевнáя ~播种运动. ~ за *что* (或 прóтив *чего*)争取…(反对…)的运动. развёртывать ~ю 开展运动. ❹(技)生产过程全部时间；连续操作时间；(机器等的)使用期限. сáхарная ~制糖所需的时间. Кампáния дóменной пéчи продолжáется от 5 до 10 лет. 高炉可以连续使用 5 年到 10 年.

кампанýла, -ы[阴]〈植〉风铃草；风铃草属(=колокóльчик)(Campanula). ~ мéдиум 风铃草(C. medium).

кампéш, -а[阳]〈化〉苏木精，苏木浆(一种天然染料).

кампéшевый[形]кампéш 的形容词. ~ое дéрево 苏木树(Haematoxylum campechianum). ~ экстрáкт 苏木浸膏.

кампó[不变，中]日本民间医术，和医.

кáмпос, -а[阳，常用复数]〈地理〉坎普群落；巴西稀树干草原.

камптонúт, -а[阳]〈矿〉闪煌岩.

кампучúйский[形]柬埔寨的；柬埔寨人的.

кампучúйцы, -ев[复](单 **кампучúец**, -úйца[阳]；**кампучúйка**, -и, 复二 -úек[阴])柬埔寨人(原称 комбоджúйцы).

кампáд, -а[阳]〈旧，俗〉同志；同事，朋友(指外国人).

камсá, -ы́[阴]欧洲鳀.

камуфлéт, -а[阳]❶〈军〉底部爆破；盲炸. ❷〈旧，谑〉意外的挫折；圈套，陷阱. подстрóить ~安钉子；设陷阱. Вот какóй камуфлéт вы́шел! 看这有多糟糕!

камуфлéтный[形]камуфлéт 的形容词.

камуфлúрование, -я[中]〈军〉❶ = камуфля́ж. ❷ камуфлúровать 的动名词.

камуфлúровать, -рую, -руешь[完，未]*что* ❶〈军〉用迷彩伪装. ~ грузовúк 用迷彩伪装载重汽车. ~ здáния завóда 用迷彩伪装厂房. человéк в камуфлúрованной плащ-палáтке 披着迷彩斗篷的人. ❷〈转〉掩饰. ~ дéйствительность 掩饰现实. ‖完也用 **закамуфлúровать**.

камуфлúроваться, -руется[完，未]用迷彩伪装起来；掩饰起来.

камуфля́ж, -а[阳]❶〈军〉迷彩，迷彩伪装. ❷〈转〉掩饰.

камуфля́жный[形]камуфля́ж 的形容词.

кáмушек[阳]见 кáмешек.

камфарá, -ы́ 及 **кáмфора**, -ы[阴]樟脑.

камфáрный 及〈口语〉**кáмфорный**[形]樟脑的，用樟脑做的. ~ зáпах 樟脑气味. ~ спирт 樟脑酒精. ~ лавр 或 ~ое дéрево〈植〉樟(树)(Cinnamomum camphora). ◇**камфáрное мáсло** 樟脑油.

камфарóсма, -ы[阴]〈植〉樟味藜；樟味藜属(Camphorosma).

камфéн, -а[阳]〈化〉莰烯.

камфорá, -ы́[阴] = камфарá.

камфóрка, -и, 复二 -рок[阴] = конфóрка.

камфóрный 及 **кáмфорный**[形] = камфáрный.

камфороноснóй[形]含樟脑的.

камфорóсма, -ы[阴] = камфарóсма.

камфóрочный[形] = конфóрочный.

камчá[1], -ú[阴] = камкá.

камчá[2], -ú[阴]〈方〉鞭子，短皮鞭.

камчадáл[阳]见 камчадáлы.

камчадáлка[阴]见 камчадáлы.

камчадáлы, -ов[复](单 **камчадáл**, -а[阳]；**камчадáлка**, -и, 复二 -лок[阴])❶堪察加人. ❷〈旧，俗〉旧俄时代对坐在课堂最末排的坏学生的谑称.

камчадáльский[形]堪察加的；堪察加人的.

камчáтка[1], -и[阴]〈旧，俗〉(俄国)学校中坏学生坐的最末排课桌，戏称"堪察加"；[集]坐末排课桌的学生.

камчáтка[2], -и, 复二 -ток[阴]〈旧〉织花麻布.

камчáтник[1], -а[阳]〈旧，俗〉坐在"堪察加"的学生；坐末排课桌的学生(见 камчáтка[1]).

камчáтник[2], -а[阳]〈旧〉织花纹麻布的织工.

камчáтный[形]❶有许多花纹的(指亚麻布). ~ая ткань 织花亚麻布. ❷用织花亚麻布做的. ~ая скáтерть 织花亚麻桌布.

камчáтский[形]堪察加的. камчáтская óбласть 堪察加州. ~ бобр〈动〉海獭(Enhydra lutris). ~ краб〈动〉堪察加拟石蟹(Paralithodes camtschatica).

камчáтый[形]❶〈民诗〉用锦缎做的. ❷ = камчáтный.

камы́ш, -á[阳]❶〈植〉藨草；藨草属(Scirpus)；芦苇. озёрный ~湖生芦苇. ❷[常用复数]苇丛；藨草丛. скры́ться в ~áх 躲在芦苇丛里.

камы́шевка[1] 及 **камышóвка**, -и, 复二 -вок[阴]〈动〉苇莺. камы́шевка-барсучóк 水蒲苇莺(Acrocephalus schoenobaenus). садóвая ~圃苇莺(Acrocephalus dumetorum).

камы́шевка[2], -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉❶藨草杖. ❷(拍尘土用的)藨草拍.

камы́шевый[形]见 камышóвый.

камышекосúлка, -и, 复二 -лок[阴]〈农〉割苇机，割藨草船.

камы́шина 及 **камышúна**, -ы[阴]〈俗〉芦苇茎；藨草茎.

камышúнка, -и, 复二 -нок[阴]камышúна 的指小表爱.

камышúстый[形]芦苇丛生的；藨草丛生的. ~ое болóто 长满藨草的沼泽.

камышúт, -а[阳]〈建〉芦苇板.

камышúтовый[形]камышúт 的形容词. ~ завóд 芦苇板厂. ~ая пострóйка 芦苇板建筑物.

камы́шница, -ы[阴]〈动〉黑水鸡，红骨顶(Gallinula chloropus).

камышóвка[阴]见 камы́шевка[1].

камышóвый 及 **камы́шевый**[形]камы́ш 的形容词. ~ые зáросли 藨草丛；苇丛. ~ая корзúна 藨草筐；苇筐. ◇**камышóвый кот**〈动〉丛林猫(Felis chaus).

кан, -а[阳](中国人、朝鲜人睡的)炕，火炕.

кан.[缩] = канáл(人工的)水道；运河；水渠.

канá, -ы́[阴](日文字母)假名.

канáва, -ы[阴]❶水沟；沟. водоотвóдная ~排水沟. водостóчная ~(或 стóчная)檐沟，天沟；排水沟. межевáя ~地界沟. противопожáрная ~〈林〉防火沟. ❷〈旧，方〉= канáл 1 解.

канавáлия, -и, [阴]〈植〉刀豆；刀豆属(Canavalia).

канáвка, -и, 复二 -вок[阴]❶канáва 1 解的指小. ❷〈旧〉运河，水道. ❸〈专〉(零件、工具上的)小槽，半圆形长沟槽. винтовáя ~螺旋槽. ~и в подшúпниках 轴承里的椭圆形小槽. ~и на гáйке 螺母螺纹槽.

канáвный[形]канáва 的形容词.

канавокопáтель, -я[阳]开沟机，挖沟机. ковшóвый ~斗式挖沟机. самохóдный ~自行式开沟机. фрéзерный ~转盘式挖沟机.

канавокопáтельный[形]挖沟(用)的. ~ые плугú 开沟犁.

канавоочистúтель, -я[阳]清沟机，沟渠清淤机.

канáдец[阳]见 канáдцы.

канáдка[阴]见 канáдцы.

канáдский[形]❶加拿大的；加拿大人的. ❷某些植物名称的组成部分. ~ тóполь 加拿大白杨(Populus deltoides). ~ плющ 蝙蝠葛；蝙蝠葛属(= луносеменнúк)(Menispermum). ~ рис 菰；菰属(= тускарóра)(Zizania).

канáдцы, -ев[复](单 **канáдец**, -дца[阳]；**канáдка**, -и, 复二 -док[阴])加拿大人.

канáл, -а[阳]❶(人工的)水道，水渠；运河. оросúтельный ~灌溉渠. обводнúтельный ~引水渠. судохóдный ~运河. ❷

海峡. вы́йти из ~а в океáн 驶出海峡进入大洋. ❸〈技〉管, 道, 沟. кáбельный ~ 电缆管道. ~ для стóка нечистóт 排污水沟. ~ стволá 枪膛, 炮膛. ❹〈生理〉管, 道. кишéчный ~ 肠管. мочеиспускáтельный ~ 尿道. пищеварительный ~ 消化道. ❺〈电〉通路, 通道, 电路, 信道, 波道. фототелегрáфный ~ 传真电报电路. телефóнный ~ 电话通路. ~ электросвя́зи 电信通路. волновóй ~ 波道. междунарóдный ~ свя́зи 国际通信波道, 国际联络通路. телевизиóнный ~ 电视频道. переключи́ть телеви́зор на другóй ~ 把电视拨到另一频道. ❻〈乐〉管风琴的四角形木风管. ❼(某些城市, 如圣彼得堡的)河岸街, 临渠街. ❽[复]〈转, 文语〉渠道, 途径, 方法, 手段. по дипломати́ческим ~ам 采用外交渠道.

...канал... [复合词一部]表示"下水道"、"下水道的", "排水系统"、"排水系统的", 如 Водоканалпроéкт, Каналтрéст.

канализáтор, -*а*[阳]下水道安装工; 下水道安装技师

канализациóнный [形] канализáция 的形容词. ~ая сеть 下水道网, 排水网. ~ые трýбы 下水道, 排水管.

канализáция, -*и*[阴]❶排水系统, 下水道(系统). городскáя ~ 城市排水系统. домóвая ~ 住宅排水设备. квартúра с ~ей 有下水道的住宅. ❷线路系统, 线路网. кáбельная ~ 电缆管道. телефóнная ~ 电话线路. ~ электроэнéргии 配电线路网. ❸〈旧〉(筑坝)提高河流水位, 使其通航.

канализи́ровать, -*рую*, -*руешь*; -*и́рованный* 及 **канализовáть**, -*зýю*, -*зýешь*; -*óванный*[完, 未] *что* ❶修建下水道网, 修建排水系统. ~ двор 修建院内下水道. ❷〈旧〉提高河流水位使其通航. ~ рéки 提高河流水位使其通航. ❸(有一定目的)提供, 给予.

канализи́роваться, -*руется* 及 **канализовáться**, -*зýется*[完, 未]修建(排水系统、下水道网); (河流)水位提高可以通航.

канáловый [形]: **канáловые лучи́**〈理〉极隧射线.

каналокопáтель, -*я*[阳]挖渠机, 挖沟机.

каналоочисти́тель, -*я*[阳]清渠机, 渠道清淤机.

канáльный [形] канáл 1—4 解的形容词.

канáльски [副]❶见 канáльский. ❷〈旧, 俗〉极厉害地, 十分. Он канáльски влюби́лся в сосéдку. 他着了魔似地爱上了女邻居.

канáльский [形]〈旧, 俗〉канáлья 的形容词(副 **канáльски**). ~ое дéло 骗子行为, 欺诈行径. канáльски поступáть 欺骗行事.

канáльство, -*а*[中]〈旧, 俗〉❶骗子行为, 诈骗行为. ❷[用作感叹词](表示懊恼或高兴等)真妙. Проигрáл, канáльство, всё до копéйки проигрáл. 输了, 上当了, 输得精光

канáлья, -*и*, 复二 -*лий*[阳及阴]〈口语, 骂〉❶骗子, 坏蛋. ❷(对某人表示赞赏的笑骂)机灵鬼, 鬼东西, 能干的家伙. Как он, канáлья, лóвко придýмал. 鬼东西, 他想得多么巧啊! Здóрово, канáлья, поёт. 这家伙真有两下子, 唱得真棒!

канамици́н, -*а*[阳]〈药〉卡那霉素.

канапé [пэ́][不变, 中]〈旧〉高靠背小沙发.

канарéечка, -*и*, 复二 -*чек*[阴] канарéйка 的指小表爱.

канарéечник[1], -*а*[阳]〈植〉虉草; 虉草属(Phalaris). тростникóвый ~ 草芦, 虉草(P. arundinacea).

канарéечник[2], -*а*[阳]〈口语〉贩卖金丝雀者.

канарéечный [形]❶канарéйка 的形容词. ~ая клéтка 金丝雀笼. ❷金丝雀羽毛色的, 鲜黄色的. шёлковая ~ая рубáха 鲜黄色绸衬衫. ◇**канарéечное сéмя** 虉草籽(可作金丝雀等室内鸣禽的饲料).

канарéйка, -*и*, 复二 -*рéек*[阴]❶〈动〉金丝雀, 芙蓉鸟(Serinus canaria). ❷〈转, 口语〉"金丝雀"(指民警汽车, 黄底蓝条, 似金丝雀).

канáстер, -*а*[阳] = кнáстер.

канáт, -*а*[阳]❶粗绳, 大索, 缆. пéньковый ~ 粗麻绳. капрóновый ~ 尼龙绳. стальнóй ~ 钢缆. цепнóй (或 я́корный) ~ 锚链, 锚缆. ходи́ть по ~у(杂技)走钢丝. ❷〈旧〉(水手用以塞耳朵防进水的)绳线. положи́ть в ýши ~ 把绳线塞进耳朵.

канáтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈口语〉索道, 缆道. Шныря́ет по канáтке клеть. 缆车在索道上来来去去.

канáтник, -*а*[阳]〈植〉苘麻, 茼麻(= китáйский джут); 苘麻属(Abutilon).

канáтный [形] канáт 的形容词. ~ завóд 制缆绳厂. ~ое бурéние 钢绳钻进. ~ая передáча 绳索传动. ~ая дорóга 索道. ◇**канáтный плясýн**〈旧〉(杂技团)踩软绳的人, 走钢丝的人

канатопрядéние, -*я*[中]制缆绳.

канатопряди́льный [形]制缆绳的.

канатохóдец, -*дца*[阳]走钢丝的杂技演员.

канáтчик, -*а*[阳]❶制缆索的工人. ❷〈旧俄〉绳索厂厂主.

канáус, -*а*[阳]卡那乌斯绸(一种结实的棉绸).

канáусовый [形] канáус 的形容词. ~ая блýзка 卡那乌斯绸女短衫.

канáшка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈旧, 俗〉канáлья 的表爱.

канвá, -*ы́*[阴]❶(刺绣用)网状底布, 十字布. вы́шивка крестóм по ~é 按网状底布绣十字. шить по ~é 在十字布上绣花. ❷〈转〉基础; 要点; 梗概, 轮廓; (文学作品的)主要线索. ~ собы́тий 事件的基本轮廓. ~ ромáна 长篇小说的主线. ◇**хронологи́ческая канвá** 大事记, 年表; 年谱.

канвóвый [形] канвá 1 解的形容词. ~ая подýшка 十字布绣花枕头. ~ узóр 十字布刺绣花样. ◇**канвóвая бумáга**(画十字花图案用的)意匠纸.

канд. [缩] = кандидáт 候选人, 候补人; 副博士.

кандáлы́, -*óв*[复]镣铐; 〈转〉束缚人们的事物, 桎梏. заковáть *когó* в ~ 给…戴上镣铐. ручны́е ~ 手铐. ножны́е ~ 脚镣.

кандáльная, -*ой*[阴]〈旧〉关押戴镣铐犯人的监狱或牢房.

кандáльник, -*а*[阳]〈旧, 口语〉戴镣铐的犯人.

кандáльный [形]❶кандалы́ 的形容词. ~ звон 镣铐锒铛声. ❷[用作名词]**кандáльный**, -*ого*[阳]〈旧〉戴镣铐的犯人. Он приказáл расковáть мнóгих кандáльных. 他命令给许多囚犯卸下镣铐.

кандачóк, -*чкá*[阳] = кондачóк.

канделя́бр, -*а*[阳]枝形烛台, 枝形灯台. брóнзовый ~ 青铜枝形烛台. пятисвéчный ~ 五枝蜡烛的枝形烛台.

кандибóбер, -*а*[阳]: **с кандибóбером**〈俗, 谑, 呢〉真帅, 顶呱呱. проплясáть с кандибóбером 非常帅地跳一阵舞.

кандидамикóз, -*а*[阳]〈医〉念珠菌病.

кандидáт, -*а*[阳]❶候选人; 候补人. ~ в депутáты 代表候选人. ~ в члéны ЦК 候补中央委员. ~ в члéны правлéния 管理委员会候补委员. ~ы на получéние стипéндии 申请助学金待批的人. ~ы на пост (或 дóлжность) 某职位的人选. ❷副博士; 副博士学位. ~ меди́цинских наýк 医学副博士. ~ прав 法学副博士. диссертáция на стéпень ~а философских наýк 哲学副博士学位论文. ❸学士(俄国 19 世纪 80 年代前授予高等学校成绩优异的毕业生的学位). ❹〈史〉(中国古代的)贡生. ◇**кандидáт в мастерá**〈运动〉预备健将, 准健将. **кандидáт в члéны пáртии; кандидáт пáртии; кандидáт в пáртию** 预备党员.

кандидáтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈口语〉кандидáт 1 解的女性.

кандидáтский [形]❶кандидáт 的形容词. ~ спи́сок 候选人名单. ~ стаж 预备期. ~ экзáмен 副博士考试. ~ая диссертáция 副博士学位论文. ~ диплóм 副博士学位证书. ❷[用作名词]**кандидáтская**, -*ой*[阴]〈口语〉副博士学位论文. ◇**кандидáтский ми́нимум** 研究生的必修课程; 副博士预备考试.

кандидатýра, -*ы*[阴]❶*чья* 或 *когó* 候选人资格, 当候选人. вы́ставить (或 вы́двинуть) *чью* ~у 提出…作候选人. снять *чью* ~у 取消…的候选人资格. Егó кандидатýра не пройдёт. 他当候选人是通不过的. Кто за кандидатýру Ивáна, прошý голосовáть. 谁同意伊万当候选人, 请表决. ❷〈口语〉候选人. возмóжная ~ 可能的候选人. неприéмлемая ~ 不能接受的候选人. подходя́щая ~ 合适的候选人. Лýчше тебя́ кандидатýры нет. 没有比你更合适的人选了.

кандидáтша, -*и*[阴]〈口语〉= кандидáтка.

кандидóз, -*а*[阳] = кандидамикóз.

канди́ль, -*я*[阳]堪地勒苹果树; 堪地勒苹果(克里米亚产的一种长形多汁苹果).

канды́к, -*á*[阳]〈植〉赤莲, 猪牙花; 赤莲属, 猪牙花属(Erythronium).

канды́м, -*а*[阳]〈植〉沙拐枣; 沙拐枣属(= джузгýн)(Calligonum).

канебиáн, -*а*[阳]〈纺织〉钟渊维尼纶, 聚乙烯醇短纤维(日本商

标名称).

канйкулы, -кул[复](学校的)假期;(议会的)休会期;(泛指)休假,假期. лéтние ~暑假. зи́мние ~寒假. весéнние ~ шкóльников 中小学生的春假. поéхать на ~ 去休假. парлáментские ~议会的休会期. продолжи́тельные ~长时间的假期.

каникуля́рный [形] канйкулы 的形容词. -ое врéмя 假期. ~ óтдых 假期休息.

кани́стра, -ы[阴](盛液体燃料、润滑油等的)桶. две ~ы бензи́на 两桶汽油.

канитéлить, -лю, -лишь[未](кого-что 或无补语)(口语)拖延,磨蹭. ~ с решéнием 久拖不决. Не канитéльте меня́ так дóлго, отпусти́те поскорéй. 不要把我拖得这样久,快让我走吧.

канитéлиться, -люсь, -лишься[未](口语)(做事)拖拉,磨蹭,浪费时间. Лáдно. Ворчáть зáвтра бýдешь, а сейчáс не канитéлься. 得了,你明天再唠叨吧,现在别磨蹭了. Что вы с ни́ми канитéлитесь? 您跟他们磨蹭什么?

канитéль[1], -и[阴](绣花用的)金线,银线. тянýть ~ 拉制金银线,拔金银丝. motóк ~и 一团金银线. пучки́ золотóй и серéбряной ~и 一束束的金线和银线.

канитéль[2], -и[阴](口语)单调无聊的事,麻烦事;浪费时间. Нáдо брóсить э́ту канитéль. 不要再搞这种浪费时间的麻烦事. Надоéла мне э́та канитéль. 我烦透这件无聊的拖拖拉拉的事儿了. *Довóльно канитéли!* 别再浪费时间了! Знáешь, мнóго канитéли с нóвым закáзом. 你知道吗,这批新订货带来好多麻烦. ◇**тянýть** (或 **разводи́ть**) **канитéль** 1) 做单调无聊的事,说单调无聊的话. Пóлно тянýть э́ту канитéль—ны́нче прáздник. 别再说这种没意思的话啦,今天过节. 2) = канитéлиться. Довóльно тянýть канитéль! 别再磨蹭了.

канитéльный[1] [形] канитéль[1] 的形容词.

канитéльный[2]; -лен, -льна[形](口语)❶拖延时间的,无聊而烦人的. -ые переговóры 拖延时间的谈判. ~ое дéло 麻烦事. ❷办事拖沓的,磨磨蹭蹭的. ~ человéк 磨磨蹭蹭的人.

канитéльщик[1], -а[阳](旧)拉制金银线的工人;金银线厂厂主;金银丝商人.

канитéльщик[2], -а[阳](口语)作风拖拉的人,磨磨蹭蹭的人.

канитéльщица[1], -ы[阴] канитéльщик[1] 的女性.

канитéльщица[2], -ы[阴](口语) канитéльщик[2] 的女性.

канифáс, -а[阳]❶坎尼发斯布(一种有提花的薄棉布),花条棉布. ❷厚帆布.

канифáсный 及 **канифáсовый** [形] канифáс 的形容词. ~ое плáтье 坎尼发斯布连衣裙.

канифóлить, -лю, -лишь[未] что 涂松香,擦松香. ~ смычóк 给马子擦松香 ‖完 **наканифóлить**.

канифóль, -и[阴]松香,松脂. натерéть (或 намáзать) ~ью смычóк 用松香擦弓子.

канифóльный [形] канифóль 的形容词. ~ая фáбрика 松香工厂. ~ое мы́ло 松香皂.

канкáн, -а[阳]康康舞(源自法国的一种舞蹈表演).

канкавёр, -а[阳]跳康康舞的人.

канкавёрка, -и, 复二-рок[阴] канкавёр 的女性.

канкани́ровать, -рую, -руешь[未]跳康康舞.

канкáнный [形] канкáн 的形容词. ~ые па 康康舞步.

кáнклес, -а[形](乐)坎克列斯琴(立陶宛民间拨弦乐器).

канкрини́т, -а[阳](矿)钙霞石.

канкрóид, -а[阳](医)角化癌.

канлóдка, -и, 复二-док[阴]炮艇.

кáнна[1], -ы[阴](植)美人蕉;美人蕉属(Canna). инди́йская ~ 美人蕉(C. indica).

кáнна[2], -ы[阴](动)普通大羚羊,大角斑羚(Taurotragus oryx).

кáннада [不变,阳及阴]坎纳达人(印度南部的民族);[阳]坎纳达语(= *кáннара*).

кáннара [不变,阳及阴]坎纳拉人(印度南部的民族);[阳]坎纳拉语.

каннáрский [形] кáннара 的形容词. ~ая литератýра 坎纳拉文学.

кáннель, -я[阳](乐)坎涅尔琴(爱沙尼亚的民间拨弦乐器).

каннелю́ра [нэ], -ы[阴](建)(柱上或壁上的)垂直凹槽,凹槽饰.

каннибáл, -а[阳](文语)❶食人的野人. ❷(转)野蛮残暴的人.

каннибали́зм, -а[阳](文语)❶食人行为,食人俗. ❷(转)野蛮残暴.

каннибáльский [形](文语)❶ каннибáл 1 解的形容词. ❷(转)野蛮残暴的. ~ие нрáвы 野蛮残暴的风俗习惯.

каннибáльство, -а[中](文语) = каннибали́зм 2 解.

канóе [不变,中] = канóэ.

канои́ст, -а[阳]划艇运动员.

канои́стка, -и, 复二-ток[阴] канои́ст 的女性.

канóн, -а[阳]❶(宗)教会法规,教规. религиóзные ~ы 宗教法规. ❷(转,文语)(某一学派、学说的)准则,标准,规范. эстети́ческие ~ы классици́зма 古典主义的审美标准. ~ы академи́ческой шкóлы 学院派的准则. ❸(宗)正经,圣书. ветхозавéтный ~ 旧约圣经. новозавéтный ~ 新约圣经. библéйский ~ 正典圣经,正经 ❹(宗)赞美诗. поминáльный ~追悼赞美诗. пасхáльный ~复活节赞美诗. ❺(文学)审订本. пýшкинский ~普希金作品审订本. ❻(乐)卡农曲. ❼卡龙琴(中近东各国及亚美尼亚的民间拨弦乐器). ❽(印)标题铅字.

канонáда, -ы[阴](多门大炮)炮击,炮轰. Откры́лась оглуши́тельная канонáда. 震耳欲聋的炮击开始了.

канонéр, -а[阳] = канони́р.

канонéрка, -и, 复二-рок[阴]炮舰,炮艇. морехóдная ~近海炮舰. речнáя ~江河炮艇. ◇**дипломáтия канонéрок** 炮舰外交.

канонéрский [形](军) канонéр 的形容词. ~ая лóдка 炮艇,炮舰.

канонизáция, -и[阴](文语) канонизи́ровать 的动名词.

канонизи́ровать, -рую, -руешь; -и́рованный 及 **канонизовáть**, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未]❶ что(文语)定为典范,奉为经典. ~ положéния какóго учéния 把某学说原理奉为经典. ❷ кого-что(宗)列为圣徒,尊为圣者;定为宗教教规.

канонизи́роваться, -руется 及 **канонизовáться**, -зýется[未] канонизи́ровать 及 канонизовáть 的被动.

канóник, -а[阳]❶(天主教)大教堂神甫. ❷(天主教会)神甫会成员;(安立甘教会)牧师会成员.

канони́р, -а[阳](19 世纪俄国军队中的)炮手. ~ пéрвой статьи́ 炮兵上等兵. ~ вторóй статьи́ 炮兵二等兵.

канони́рский [形] канони́р 的形容词. ~ полк 炮兵团.

канони́ческий [形]❶(宗)教会法规的,合乎教规的(副 **канони́чески**). ~ое прáво 教会法. ❷经教会认定的,作为圣经的. ~ие кни́ги 圣经. ❸(文语)典范的. ~ текст стихотворéний 诗的典范段落. ~ая и́конопись 典范的圣像画术. ❹(技)正则的,典型的. ~ое уравнéние(数)典型方程. ~ая едини́ца врéмени(宇航)正则时间单位. ◇**канони́ческий текст**(作品的)审订本.

канони́чность, -и[阴](文语) канони́чный 的抽象名词. класси́ческая ~ 古典主义的典范.

канони́чный; -чен, -чна[形](文语) = канони́ческий 3 解.

канóнник, -а[阳]❶教规全书;祈祷书. ❷(俄罗斯正教分裂派)诵读教规的人.

канóнница, -ы[阴] канóнник 2 解的女性.

Канóпус, -а[阳](天)老人星(船底座 α).

Канóсса, -ы[阴]: **идти́ в Канóссу**(文语)认输;投降(1077 年 1 月德皇亨利四世在意大利 Canossa(卡诺萨)城堡卑躬屈膝地哀求罗马教皇格里果利七世恕罪).

канóэ [不变,中]❶独木舟. ❷(体育比赛用的)划艇. спорти́вное ~运动划艇. канóэ-одинóчка 单人划艇. канóэ-двóйка 双人划艇.

кант[1], -а[阳]❶(镶在衣、裤、帽子、肩章等上的)彩色缘饰,镶边. фурáжка с крáсными ~ами 镶红色缘饰的军帽. брю́ки с ~ом 带饰条的裤子. стоя́чий воротни́к с голубы́м ~ом 镶天蓝色滚边的立领. отдéлать плáтье ~ом 给连衣裙镶滚边. вы́пустить ~ 放宽镶边. ❷(加在图画、像片、表格四周的)边条,边框. ❸(专)(方木或木板的)棱边.

кант², -а[阳]❶坎特歌(17—18世纪流行于俄罗斯、乌克兰、白俄罗斯的一种诗体歌曲).❷[常用复数]坎特诗歌(朝圣者、盲人乞丐唱的兼有宗教和世俗内容的诗歌).

кантáбиле〈乐〉❶[副]如歌地.андáнте ~如歌行板.❷[不变,中]用"如歌地"风格演奏的乐曲或乐章 ~ для виолончéли и фортепиáно 大提琴和钢琴合奏的如歌乐章.

кáнтала, -ы[阴]肯太拉麻(龙舌兰的一种纤维,供制麻线用).

канталýпа, -ы 及 **канталýпка**, -и, 复二 -пок[阴]糙皮甜瓜(来自意大利地名 Cantalupi).

кантáр, -а[阳]坎塔耳(重量单位,在土耳其等于56.45公斤,在埃及等于44.93公斤,在埃塞俄比亚等于45.36公斤).

кантаридúн, -а[阳]〈化〉斑蝥素,芫青素.

кантарúды, -úд[复]〈动〉斑蝥,黄黑大芫青(Mylabris phalerata).

кантарофúлия, -и[阴]〈植〉甲虫传粉.

кантáта, -ы[阴]❶康塔塔(大型声乐、器乐作品,供独唱、合唱和乐队用).❷大合唱曲;颂歌.❸古代的颂诗.

кантáтный[形]кантáта 的形容词.~ая мýзыка 大合唱曲;康塔塔曲.

кáнтеле[тэ][不变,中]〈乐〉坎提列琴(芬兰及卡累利阿民间拨弦乐器).

кантелúст[тэ], -а[阳]弹坎提列琴者.

кантиáнец, -нца[阳]〈哲〉康德学说信徒,康德派哲学家.

кантиáнский[形]кантиáнец 及 кантиáнство 的形容词.

кантиáнство, -а[中]〈哲〉康德学说,康德主义,康德学派.

кáнтик, -а[阳]кант¹ 的指小

кантилéна, -ы[阴]❶〈乐〉优美动听的旋律.❷〈文艺〉(中世纪西欧)抒情叙事配乐短诗.

кантилéнность, -и[阴]кантилéнный 的抽象名词.

кантилéнный[形]кантилéна 的形容词.~ое пéние 优美动听的歌唱.

кантовáние, -я[中]кантовáть¹ 的动名词.

кантовáтель, -я[阳]翻转机,翻料机.

кантовáть¹, -тýю, -тýешь; -тóванный[未]что❶镶边,加边条.~ портрéт 把肖像四周加上边条.~ мундúр 给制服镶边.❷(把木材、石块等)削出边棱,修整出边棱.~ брус 削出方木的边棱.❸(加工产品或搬运货物时)转动,翻转.~ контéйнер 翻转集装箱.‖完 **окантовáть**.

кантовáть², -тýю, -тýешь[未]〈旧,俗〉纵酒作乐.

кантовáться, -тýется[未]кантовáть¹ 的被动.

кантóвка¹, -и, 复二 -вок[阴]❶кантовáть¹ 的动名词.~ брёвен 把原木削出边棱.~ кáмня 把石块修整出边棱.~ грýза 翻转货物.❷(修整石块用的)石工锤;修整斧.

кантóвка², -и, 复二 -вок[阴]〈旧,俗〉纵酒作乐.

кантóн, -а[阳]❶(瑞士联邦的)州.❷(法国、比利时的)区,行政区.❸(18—19世纪俄国巴什基尔的)县.❹(苏联30年代某些共和国的)区.❺[大写]〈旧〉广州(现作 Гуанчжóу).

кантонáльный[形]кантóн 1,2 解的形容词.~ гóрод(瑞士的)州首府.

кантонúст, -а[阳]〈史〉❶世袭兵(俄国19世纪上半期士兵的儿子,生下来就在军事机关登记,以备在特设的初级军事学校受服兵役的训练).❷应征兵(普鲁士18世纪的义务兵).❸(清朝八旗兵中的)养育兵.

кантонúстский[形]кантонúст 的形容词.~ие шкóлы 世袭兵学校.

кантóнный[形]〈旧〉кантóн 3 解的形容词.

кантóнский[形]〈旧〉广州的(现 гуанчжóуский).

кантоплáстика, -и[阴]〈医〉眦成形术.

кáнтор, -а[阳]❶(天主教教堂)唱诗班歌手.❷(基督教新教教堂)唱诗班教师指挥;管风琴手.❸(犹太教教堂)唱诗班领唱.

кáнторский[形]кáнтор 的形容词.

кáнтус фúрмус〈乐〉定旋律,定曲调.

КÁНУ[缩,拼读](英语 KANU——Африкáнский национáльный союз Кéнии)肯尼亚非洲民族联盟(政党).

канýн, -а[阳]❶节日前的一天.~ прáздника 节日前夕.~ Нóвого гóда 除夕.❷〈转〉前夕,前夜.~ освобождéния 解放前夕.~ вáжных событúй 重要事件的前夕.в ~ встрéчи 在会晤的前一天.❸〈旧,方〉宗教的各种祈祷;某些圣歌.шёпот ~ов 喃喃的祈祷声.❹〈方〉祭品.

канýнечный[形]〈旧,俗〉= канýнный.

канýнный[形]〈旧〉канýн 的形容词.

канýпер, -а[阳]〈方〉= калýфер.

канурá, -ы́[阴]〈旧〉= конурá.

канýри[不变,阳及阴]卡努里人(居住在尼日利亚、尼日尔、乍得、喀麦隆的民族).

кáнуть, -ну, -нешь[完]❶〈旧〉滴落.Слезá кáнула в бокáл.一滴泪水落进了酒杯.❷沉没,陷没.Корáбль кáнул ко днý.海船沉入了水底.❸〈转〉消失得无影无踪,隐没.~ в прóшлое(或 в вéчность)永远消失,消逝得无影无踪.◇**как в вóду кáнуть** 如石沉大海,无影无踪.**кáнуть в Лéту**〈文语〉被忘却,消失得无影无踪.

канýфер, -а[阳]〈方〉= калýфер.

канфóрка, -и, 复二 -рок[阴]〈俗〉= конфóрка.

...канц...[复合词一部]表示"办公室的",如 канцтовáры, Москанцтóрг.

кáнцелинг, -а[阳]〈海〉租约取消期(租定的货船必须按期进港装货,逾期则租主有权取消租约).

канцелярúзм, -а[阳]❶公文词语,公文腔.❷〈旧〉= канцелярщина.

канцелярúст, -а[阳]❶〈旧〉小职员,办事员,文书,录事.❷〈转,口语,蔑〉文牍主义者.

канцелярúстка, -и, 复二 -ток[阴]канцелярúст 的女性.

канцелярúстский[形]〈旧〉канцелярúст 1 解的形容词.

канцелярия, -и[阴]❶办公室,办事处,办公厅.❷[集]办公室的职员们,办事员们.❸〈口语,谑〉(某人的)文件,信件.Я перенёс всю канцелярию на другóй стол и усéлся продолжáть письмó.我把全部文牍搬到另一张桌子上,坐下来继续写下去.◇**небéсная канцеля́рия**〈口语,谑〉老天爷.——Когдá же дождь кóнчится?——Спросú в небéсной канцеля́рии!"雨到底什么时候能停?""去问老天爷吧!"**тáйная канцеля́рия** 秘密办公厅(1718—1726年因审理阿列克塞太子反对彼得一世的案件而设立的机构).

канцеля́рский[形](副 **канцеля́рски**)❶канцеля́рия 的形容词.~ие слýжащие 办公室职员,办事员.~ие принадлéжности 办公用品.~ стол 办公桌.~ие бумáги 公文.~ поря́док 公事程序.❷[用作名词]**канцеля́рский**, -ого[阳]〈旧〉小职员,办事员;(偶而亦指)小官吏.◇**канцеля́рский пóчерк** 公文书法(指清楚、匀整而呆板的书法).**канцеля́рский слог**(或 **стиль, язы́к**)呆板晦涩的笔调.**канцеля́рский служúтель**(俄国的)小公务员.**канцеля́рский чинóвник**(俄国的)小官吏.

канцеля́рщина, -ы[阴]〈口语,贬〉❶公文事务,公文手续.❷〈转〉文牍主义.борьбá с бюрократúзмом и ~ой 与官僚主义和文牍主义的斗争.

кáнцер, -а[阳]癌(= рак).

канцерогéн, -а[阳]〈医〉致癌物.хими́ческие ~ы 化学性致癌物.

канцерогенéз[нэ], -а[阳]〈医〉癌病发生.

канцерогéнность, -и[阴]〈医〉致癌性.

канцерогéнный[形]〈医〉致癌的.~ые веществá 致癌物质.

канцеролóгия, -и[阴]癌学.

канцерофóбия, -и[阴]〈医,心理〉癌(病)恐怖,恐癌症.

кáнцлер, -а[阳](某些国家的)大臣;首相,总理;(旧俄)一等文官;(清朝的)大学士,中堂.~ казначéйства(英国)财政大臣.федерáльный ~ 联邦总理.лорд-кáнцлер(英国)上议院议长.

кáнцлерский[形]кáнцлер 的形容词.

кáнцлерство, -а[中]〈旧〉кáнцлер 的职位.

канцóна, -ы[阴]❶〈乐〉(一种源自意大利民歌的器乐曲)坎佐纳.❷(中世纪和文艺复兴时期在意大利和法国普罗旺斯一带流行甚广的一种特殊形式的)抒情诗.

канцонéтта[нэ], -ы[阴]〈乐〉小坎佐纳,坎佐内塔.

канцтовáры, -ов[复]办公用品.

канчýк, -á[阳]〈方〉(哥萨克的)鞭子,短皮鞭.

каны́га, -и[阴](反刍动物被宰杀后)残余在胃中未消化的食物(多用作燃料、饲料或肥料).

каньóн, -а[阳](河水冲刷成的)峡谷.подвóдные ~ы 水底峡

谷.

канюк, -á[阳]❶(动)鵟鵰,鵟;[复]鵟属(Buteo). ❷(转,方)哭求者,哀求者.

канюка, -и[阳及阴](方)=канюк.

канюла, -ы[阴]=канюля.

канюля, -и[阴](医)插管.

канючение, -я[中](俗)канючить的动名词.

канючить, -чу, -чишь[未](俗)令人讨厌地苦苦哀求;诉苦,抱怨不休.

каолин, -а[阳](矿)高岭土.

каолинизация, -и[阴](地质)高岭石化(作用)

каолинит, -а[阳](矿)高岭石.

каолиновый[形]каолин的形容词.

кап, -а[阳]树瘤,木瘤.ореховый ~核桃树瘤.березовый ~桦树瘤.

кап 及 **КАП**[缩,拼读,不变及-а,阳](корпусной артиллерийский полк)军炮兵团.

КАП[缩,拼读](Конфедерация арабских профсоюзов)阿拉伯工会联合会.

кап...[复合词第一部]表示❶"资本主义的",如 капстраны. ❷"主要的"、"基本的"、"根本的",如 капремонт, капстроительство.

капанье 及 **капание**, -я[中]капать的动名词.

каперс, -а[阳](植)❶白花菜.❷白花菜芽(调味品).

капаситанс, -а[阳](电)电容.

капать, -аю, -аешь 及(旧)-плю, -плешь; капай[未]❶滴落. Из глаз у нее капают слёзы.她眼里落下点点泪珠. Пот со лба капает.额上的汗珠往下滴. Вода капает из крана.水龙头在滴水. Дождь каплет.落着雨点. Крыша (或 потолок) капает.屋顶(天花板)漏水. ❷[无人称]落雨点;滴水. Каплет.掉雨点了. Снег таял. С голых деревьев, со всех крыш капало.融雪了.从光秃秃树枝和所有的屋檐上都往下滴水. ❸что 或 чем 滴入;滴在…上;滴脏. Он капает лекарство в рюмку.他往高脚杯里滴药水. Не капай вином на скатерть.别把酒滴到桌布上. Смотри—каплешь на чертеж.看,你把图纸滴脏了. Ты капаешь себе на колени.你都滴在自己膝上了. ❹(-аю, -аешь) на кого(俗)背后诽谤,说…坏话. ~ на соседа 说邻居的坏话. ◇**капать на мозги** кому(俗)没完没了地纠缠. **не каплет** над кем…不必着急,来得及. ‖完 **накапать**(用于 3,4 解);完,一次 **капнуть**, -ну, -нешь.

капвложения, -ний[复]基本建设投资,投资

капелирование, -я[中]капелировать的动名词.

капелировать, -рую, -руешь[完,未]что(技)用烤钵冶炼(金银),用灰吹盘冶炼

капелла[пэ], -ы[阴]❶(乐)大型合唱团,有伴奏合唱团;乐团;合唱音乐厅. государственная академическая ~国家模范合唱团. придворная ~宫廷合唱音乐厅. ~ бандуристов 班都拉乐团. ❷(天主教、安立甘宗的)小教堂;(天主教堂内的)侧祭坛;唱诗班席位. ❸家庭祈祷堂.

Капелла[пэ], -ы[阴](天)五车二(御夫座 α)(星名).

капеллан, -а[阳](宗)❶(天主教的)宫廷神甫 ❷(天主教)小教堂神甫;教区神甫助手;家庭教堂神甫. ❸随军牧师;随军神甫.

капеллирование, -я[中]=капелирование.

капеллировать, -рую, -руешь[完,未]что=капелировать.

капель[1], -и[阴]❶[单](融雪时的)滴水现象;[集或复]融雪的水滴. весенняя ~春日的融雪水滴 На дворе оттепель, туман, слякоть, капель.现在是冰雪融解的天气,薄雾濛濛,一片泥泞,到处滴水. С крыши падали капели.从房檐上往下滴水. ❷(方)冰锥,冰柱,冰溜. Вдоль крыш развесило капели.房檐下挂着一溜冰锥儿.

капель[2], -и[阴](技)烤钵,灰皿,灰吹盘(精炼金银用).

капельдинер, -а[阳](剧场)引座员,检票员.

капельдинерский[形]капельдинер的形容词.

капелька, -и, 复二 -лек[阴]❶капля 1 解的指小表爱. ~и дождя 小雨点. ~и пота 滴滴汗珠. ~и росы 露水珠. ❷[单](转,口语)чего —点儿,一丁点;微量. Выпейте капельку вина.喝一点儿酒吧. Нет ни капельки табаку.一点烟叶也没有. Ни единой капельки какой-нибудь болезни не было заметно в его лице.他脸上没有显露出一丝病容. ❸[用作副词]**капельку**(口语)稍微,少许,一点. Подожди капельку 稍等一会儿吧! Посидите хоть капельку.稍微坐一坐吧. ❹[复](口语)капля 4 解的表爱. успокаивающие ~и 镇静剂. ◇**до (последней) капельки** 1)饮尽,喝干. Выпейте все до капельки.都喝干吧! 2)全部(地),完全(地). Силы были исчерпаны до последней капельки.力气全已用尽. **на капельку** 少许,一点点. **ни капельки** 或 **ни на капельку** 一点也不,丝毫也不 Я ни капельки не боялась.我一点也没有害怕.

капельмейстер, -а[阳]军乐队指挥;(旧)乐队指挥,(中国古代的)司乐部. ◇**главный капельмейстер**(中国古代的)协律部.

капельмейстерский[形]капельмейстер 的形容词. ~ая палочка 指挥棒. ◇**капельмейстерская музыка** 墨守成规的、刻板的、毫无创造性的音乐.

капельник, -а[阳]❶(地质)钟乳石,石笋. ❷(方)冰锥,冰柱. ❸(口语)=капельница.

капельница, -ы[阴]❶(化)滴管,滴(量)器,滴瓶. ❷滴瓶瓶颈的窄槽. ❸=пипетка.

капельножидкий[形](理)=капельный[2].

капельный[形]❶滴的,一滴一滴的. ~ая жидкость 滴液. ~ое вливание 点滴输液,滴注. ❷(口语)极微的,极小的. ~ кусочек 小小一块. ~ ребенок 一点点大的娃娃. ◇**капельная инфекция**(医)飞沫传染. **капельное орошение** 滴灌. **капельный анализ**(化)点滴分析. **капельный дождь** 滴灌雨.

капельный[1][形]капель[1]的形容词. ◇**капельная вода** 雨水.

капельный[2][形](理)滴状的. ~ое состояние веществ 物质的滴状.

капер, -а[阳](海)❶私掠特许船(战时特准攻击敌方商船的武装民船). ❷私掠特许船船长.

каперанг, -а[阳](капитан первого ранга)海军上校.

каперный[形]=каперский.

каперский[形]капер的形容词. ~ флот 私掠特许船队. ~ое судно 私掠特许船.

каперсовый[形]каперсы的形容词.

каперство, -а[中](海)私掠敌船.

каперствовать, -ствую, -ствуешь[未](海)私掠敌船.

каперсы, -ов 及 **каперцы**, -ев[复](单 **каперс**, -а 及 **каперц**, -а[阳])❶(植)老鼠瓜,刺山柑(Capparis spinosa);山柑属(Capparis). ❷刺山柑花芽(腌制后作调味品).

капибара, -ы[阴]=водосвинка.

капилляций, -я[阳](生物)抱丝.

капилляр, -а[阳]❶(专)细管;毛细管. ❷(解)毛细(血)管,微血管.

капиллярность, -и[阴](专)毛细作用,毛细现象.

капиллярный[形]капилляр的形容词(副 **капиллярно**). ~ сосуд 毛细管. ~ая постоянная(理)毛细常数. ~ая конденсация 毛细凝结. ~ое давление 毛细压力. ~ые волны 毛细波

капилляроскопический[形]капилляроскопия的形容词.

капилляроскопия, -и[阴](医)毛细(血)管照相法.

капилляроскоп, -а[阳](医)毛细管显微镜.

капилляроскопия, -и[阴](医)毛细管显微镜检查.

капитал, -а[阳]❶资本;[集]资本家,资产阶级;资本主义. промышленный ~工业资本. торговый ~商业资本. финансовый ~金融资本,财政资本. бюрократический ~官僚资本. переменный ~可变资本. оборотный ~流动资本. основной ~固定资本. постоянный ~不变资本. частный ~私人资本. государственный ~国家资本. международный ~国际资本;国际资产阶级. вывоз ~а 资本输出. ~ обращения 流通资本. страны ~а 资本主义国家. власть ~а 资产阶级政权. представитель ~а 资方代表. ❷[常用复数](口语)很多的钱,大笔钱;(旧)本金. Купил бы, да капиталов не хватает.倒是想买,不过钱不够. В банке у него крупный капитал.

他在银行里有一大笔钱. ❸〈转〉财富,财产;(精神)财富. Весь егó капитáл в недвúжимости. 他的全部财产是不动产. Весь мой капитáл——знáния. 我的全部财富是知识. литератýрный ~文学财富. Чéстность былá егó капитáлом. 正直是他的精神财富. нажúть (потерять) политúческий ~赢得(失去)政治资本. ◇**капитáл на капитáл** 对本利,本息翻番.

капитáлец, -льца[阳]〈口语〉小小的资本,小小的一笔款. скопúть ~积攒一小笔钱.

капитализáция, -и[阴]❶〈经〉(剩余价值)资本化. ~ прибáвочной стóимости 剩余价值资本化. ❷〈经〉(收入的)资本估值. ❸向资本主义过渡.

капитализúровать, -рую, -руешь[完,未] *что* ❶〈经〉使资本化;将…转化为资本;进行资本估值. ~ прибáвочную стóимость 使剩余价值转化为资本. ❷使变为资本主义(制度).

капитализúроваться, -руется ❶[完,未]资本化,转化为资本. ❷[未]капитализúровать 的被动.

капитализм, -а[阳]资本主义. госудáрственный ~国家资本主义. монополистúческий ~垄断资本主义.

капиталúст, -а[阳]❶资本家. ❷〈口语,谑〉有钱人,大款.

капиталистúческий [形] капиталúзм 及 капиталúст 的形容词(副 **капиталистúчески**). ~ строй 资本主义制度. ~ая монопóлия 资本主义垄断组织. ~ая пáртия 资产阶级政党.

капиталúстка, -и,复二-ток[阴] капиталúст 的女性.

капитáлка, -и[阴]〈口语〉大修(理). принимáть сýдно из ~и 验收大修完毕的船. Motóру трéбуется капитáлка. 发动机需要大修.

капиталоаккумуля́ция, -и[阴]资本积累.

капиталовложéния, -ний[复](单 **капиталовложéние**, -я[中])基本建设投资;投资额. валовы́е ~总投资(额).

капиталоёмкий [形]资本(资金)密集型的,需要大量资本(资金)的. ~ая óтрасль 资本(资金)密集型部门,需要大量投资的部门.

капиталоёмкость, -и[阴]资本(资金)密集程度,资本(资金)消耗量. ~ продýкции 产品的资金消耗量,产品的资本(资金)密集程度.

капиталоотдáча, -и[阴]资本产值率,资金产值率.

капиталопотóк, -а[阳]资本流量,资金流量.

капитáль, -я[阳]〈印〉(精装书的)脊头布,包头布.

капитáльность, -и[阴] капитáльный 的抽象名词. ~ здáния 房屋的坚固性.

капитáльный; -лен, -льна[形]❶主要的,基本的,根本的(副 **капитáльно**). ~ вопрóс 基本问题. ~ труд 主要著作. ~ая мысль 主要意思. ❷〈口语〉很可观的;价值很大的;坚固的(副 **капитáльно**). ~ая покýпка 花很多钱买来的东西. ~ое произведéние 很有价值的作品. ~ая пострóйка 坚固的建筑物. Кры́ша былá сдéлана капитáльно. 屋顶做得很坚固. ❸капитáл 1 解的形容词. ~ая стóимость 资本价值. ❹〈旧,俗〉富裕的,有钱的,殷实的. ~ая фамúлия 有钱的家族. ◇**капитáльная стенá**〈建〉基墙,主墙. **капитáльная траншéя**〈矿〉出入沟. **капитáльное строúтельство** 基本建设. **капитáльные вложéния** 投资,基本建设投资. **капитáльный ремóнт** 大修.

капитáн, -а[阳]❶(陆军、空军)大尉;(海军)校官;〈史〉(清朝的)协参领(指挥一营). рóтный командúр в чúне ~а 大尉连长. ~ авиáции 空军大尉. ~ медицúнской слýжбы 军医大尉. ~ артиллéрии 炮兵大尉. ~ пéрвого рáнга 海军上校. ~ вторóго рáнга 海军中校. ~ трéтьего рáнга 海军少校. капитáн-лейтенáнт 海军大尉. ❷船长;舰长. ~ парохóда 轮船船长. ~ дáльнего плáвания 远洋船船长. помóщник ~а 大副. ❸〈运动〉队长. ~ футбóльной комáнды 足球队长. ~ волейбóльной комáнды дéвушек 女子排球队队长.

капитáн-дирéктор, -а[阳](水产捕捞加工船或船队的)船长,队长. ~ китобóйной флотúлии 捕鲸船队队长. ~ рефрижерáтора 冷藏船船长. ~ плавýчего рыбозавóда 水产加工船船长.

капитáн-исправник, -а[阳](旧俄由贵族里选举产生的)县警察局长.

капитáнский [形] капитáн 的形容词. ~ие погóны 大尉肩章. ~ая каю́та 船长室. ◇**капитáнская рýбка** 船长指挥室. **капитáнский мóстик** 船长桥楼.

капитáнство, -а[中]❶大尉军衔;船长职务. ❷大尉的工作;船长的工作.

капитáнша, -и[阴]❶〈俗〉大尉的妻子;船长的妻子. ❷〈口语〉女船长.

капитéль [тэ], -и[阴]❶〈建〉柱头,柱顶. ❷[单]〈印〉小型大写字母.

капитéльный [形] капитéль 的形容词. ~ая доскá〈建〉柱顶板. ~ы бýквы〈印〉小型大写字母.

Капитóлий, -я[阳]❶卡庇托林(罗马古城建于其上的七山丘之一). ❷(美国)国会大厦,州议会大厦.

капитолúйский [形] Капитóлий 的形容词. ~ холм(美国华盛顿)国会山;(美国)国会.

капитонúровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 给(软椅等)钉上方格形布面或皮面. капитонúрованная мéбель 钉上方格形布面的软座家具.

капи́тул, -а[阳]❶〈宗〉(天主教会中的)神甫会,(安立甘教会中的)牧师会. ❷〈史〉宗教骑士团大会,修会大会;该会的领导机构. ❸〈史〉(旧俄的)勋章局.

капитулúровать, -рую, -руешь[完,未]❶投降. Войнá окóнчена! Гермáния капитулúровала! 战争结束了! 德国投降了! ❷〈转〉*перед кем-чем* 畏缩,退却,认输;向…低头. ~ пéред трýдностями 在困难面前低头.

капитулянт, -а[阳]投降分子,投降主义者.

капитулянтский [形]投降主义者的;投降主义的(副 **капитулянтски**). ~ая полúтика 投降主义政策. ~ая лúния 投降主义路线.

капитулянтство, -а[中]投降主义,投降行为.

капитулярий, -я[阳]加洛林王朝法规汇编.

капитуля́ция, -и[阴]❶投降. принýдить врагá к ~и 迫使敌人投降. акт (о) ~и 降书. безоговóрочная ~无条件投降. сдáться на ~ю 投降. ❷〈转〉屈服,认输,让步. Пóсле дискýссии доклáдчик вы́нужден был пойтú на капитуля́цию. 经过辩论以后报告人只得认输了. ❸降约;[复](附属国被迫与资本主义国家签订的)不平等条约. отменúть ~и 废除不平等条约.

капишóн, -а[阳]〈旧〉= капюшóн.

кáпище, -а[中]❶(斯拉夫族多神教的)庙宇. ❷〈转〉庄严、神圣的地方. ~ наýк 学府. ~ поэ́зии 诗坛.

капкáн, -а[阳]❶捕兽夹子,捕兽器. стáвить ~ы на зáйцев 下夹子捉兔子. ловúть ~ом 下夹子捕捉. Лисá попáлась в капкáн. 狐狸被兽夹夹住了. ❷〈转,口语〉圈套,诡计. попáсться в ~ 落入圈套,中计.

капкáнный [形] капкáн 1 解的形容词. ~ые дýги 兽夹的夹弓.

капкáнчик, -а[阳] капкáн 的指小表爱.

капкáнщик, -а[阳]❶下夹子捕兽的猎人. ❷做捕兽夹的人.

кап-кап [感,用作谓语]〈口语〉(水)滴滴答答地往下掉. Не удержáлся я: так у меня́ слёзы-то полилúсь, полилúсь, кап-кап. 我忍不住了;眼泪直往外淌,滴滴答答地往下掉.

капкóвый [形]木棉制的. ~ бушлáт 木棉救生衣.

каплевúдный; -ден, -дна[形]水珠形的. ~ бриллиáнт 水珠形的钻石.

каплеобрáзный; -зен, -зна[形] = каплевúдный.

каплеотделúтель, -я[阳]〈技〉水滴分离器,滴液分离器.

каплеуказáтель, -я[阳]〈技〉油滴指示器.

капли́ца, -ы[阴]〈旧,方〉(天主教或路德宗的)小教堂,小礼拜堂.

каплýн, -á[阳]阉鸡(肉用的公鸡).

каплунúрование, -я[中]〈农〉(家禽的)阉割.

каплю́шка, -и;复二-шек❶[阴]〈俗〉小滴. На носý каплю́шки повúсли. 鼻尖上挂着汗珠. ❷[阳及阴]〈转,口语〉很小的,一点点大的人或东西. ребёнок-каплю́шка 小小的婴儿. Он ничегó не пóмнит. Он был вот какóй каплю́шка. 他什么也不记得,他那时还是个小不点儿.

кáпля, -и,复二-пель[阴]❶滴,点,珠. ~ воды́ 水滴. ~ крóви 一滴血. ~и росы́ 露珠. ~ пóта 汗珠. ~и дождя́ 雨点. ❷[单]〈转,口语〉*чего* 少许,一点点. ~ жáлости 一点点怜悯

心. - привя́занности 一点依恋之情. ~ со́вести 一点良心. ~ благоразу́мия 一点理智. ❸[用作副词]**ка́плю** 稍稍,稍微,少许. Подожди́те хоть ка́плю. 请稍微等一下吧. Лу́чше быть хоть ка́плю повéжливее. 最好是稍微礼貌一点. ❹[复]滴剂. серде́чные ~и 强心滴剂. валерья́новые ~и 缬草酊. гла́зные ~и 眼药水. носовы́е ~и (或~и в нос)滴鼻剂. реце́пт ка́пель 滴剂处方. Врач прописа́л ка́пли. 医生开了滴剂(处方). ❺[复](建)(房檐上的)圆锥饰,双圆点饰. ◇**до** (**после́дней**) **ка́пли** 1)饮尽,喝干. вы́пить до после́дней ка́пли 喝干. 2)全部,光,尽(与 рассказа́ть, изучи́ть, растра́тить 等连用). Расскажи́ мне всё до ка́пли. 全部讲给我听吧! **до после́дней ка́пли кро́ви би́ться** (或 **боро́ться, защища́ться** 等)(雅)战斗到(流尽)最后一滴血. **ка́пли** (**вина́**) **в рот не брать** 滴酒不沾. **ка́пля в ка́плю** 完全一样,一模一样. **ка́пля** (**воды́**) **в мо́ре** 沧海一粟. **ка́пля за ка́плей** 或 **ка́пля по ка́пле** (**по ка́плям**)逐渐地,慢慢地,一点一点地. **на ка́плю**(旧)少许,一点点. **ни ка́пли** 或(旧)**ни на ка́плю** 一点也不…;毫无… Ни ка́пли терпе́ния. 一点耐心也没有. В до́ме ни ка́пли вина́. 家里一点酒也没有. Я ни ка́пли не бою́сь. 我一点儿也不怕. Я ему́ ни ка́пли не ве́рю. 我一点也不相信他. Она́ ни на ка́плю не измени́лась в лице́. 她面部表情一点儿也没有变.

ка́пнуть [完,一次]见 ка́пать.

ка́повый [形]树瘤的,木瘤的;用树瘤做的. ~ые на́росты 树瘤,木瘤. ~ые сосу́ды 树瘤器皿.

капо́к, -пка́[阳](专)❶木棉;木棉纤维. ❷印度的一种棉布.

капони́р, -а[阳](军)❶侧防暗堡,侧射掩体(能由两侧射击). ❷飞机掩体.

ка́пор, -а[阳](妇女或儿童冬季用的)风帽. вя́заный ~绒(毛)线编织的风帽. мехово́й ~皮风帽. де́тский ~儿童风帽.

капо́рка[1], -и[阴] = копо́рка[1].

капо́рка[2], -и, 复二 -рок[阴] = копо́рка[2].

капо́рский [形]: **капо́рский чай** 1)(植)柳兰. 2)柳兰茶.

ка́порцы, -ев[复] = ка́персы.

капо́т[1], -а[阳](技)(各种机器上的)盖,罩;(空)整流罩. ~ на радиа́тор 散热器罩. подня́ть ~ грузовика́ 掀起卡车发动机盖. ~ самолёта 飞机发动机整流罩.

капо́т[2], -а[阳](旧)❶(女人在家里穿的)宽大长衣. ❷(一种不掐腰的男式或女式)外衣. ❸(法国士兵的)军大衣.

капо́т[3], -а[阳](空) = капоти́рование.

капота́ж, -а[阳](空) = капоти́рование.

капота́жный [形]капота́ж 的形容词. ~ое колесо́ 飞机防倒前轮.

капо́тец, -тца[阳]капо́т[2] 的指小.

капо́тик, -а[阳]капо́т[2] 的指小表爱.

капоти́рование, -я[中]капоти́ровать 的动名词.

капоти́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶(飞机等)倒立. ❷(技)给(飞机、汽车等的机器部分)加上盖,加罩.

капо́тишко, -а, 复二 -шек[阳]капо́т[2] 的表卑.

капп, -а[阳](商)❶卡普呢(一种细毛呢). ❷(出口)矿柱.

капра́л, -а[阳](某些国家军队中的)下士,军士.

капра́льный [形]❶капра́л 的形容词. ~ у́нтер-офице́р(旧) = капра́л. ❷[用作名词]**капра́льный**, -ого[阳](旧) = капра́л.

капра́льский [形]капра́л 的形容词.

капра́льство, -а[中](旧)❶军士(下士)的职务或军衔. ❷(俄国军队中由下士指挥的)班. ❸(转)军人习气,军人作风.

капремо́нт, -а[阳]大修.

капри́з, -а(-у)[阳]❶毫无道理的愿望,随心所欲的要求,任性. де́тские ~ы 儿童的任性. Я не могу́ исполня́ть все ва́ши капри́зы. 我不能满足您这些随心所欲的要求. Ны́нче у вас капри́з — прилaска́ть челове́ка, за́втра капри́з — оттолкну́ть. 您今天一高兴,对某人就亲,明天一不高兴,又和他疏远. ❷(转)чего 变化无常,变幻莫测. ~ мо́ды 时装花样经常翻新. ~ы приро́ды 大自然变化无常. ~ы судьбы́ 命运变幻莫测.

капри́зить, -зишь[未](俗) = капри́зничать.

капри́зиться, -зишься[未](旧,俗) = капри́зничать.

капри́зник, -а[阳](口语)任性的人,好耍性子的人.

капри́зница, -ы[阴](口语)капри́зник 的女性.

капри́зничанье, -я[中]капри́зничать 的动名词.

капри́зничать, -аю, -аешь[未]任性,使小性子,耍脾气. Ребёнок капри́зничает. 这孩子在耍脾气.

капри́зность, -и[阴]капри́зный 的抽象名词.

капри́зный; -зен, -зна[形]❶任性的(副 **капри́зно**). ~ ребёнок 任性的孩子. ~ хара́ктер 任性的性格. ~ тон 任性的声调. капри́зно наду́ть гу́бы 任性地噘着嘴生气. ❷(转)变化无常的,变幻莫测的;不固定的. ~ая пого́да 变化无常的天气. ~ое воспита́ние 前后不一致的教育. ❸别出心裁的,奇妙的(副 **капри́зно**). ~ стиль рису́нка 图画的独出心裁的风格. ~ая архитекту́ра 别致的建筑式样. ❹(转,口语)需要精心培植的. ~ое расте́ние 需要精心培植的植物.

капризу́ля, -и[阳及阴](口语) = капри́зник 及 капри́зница.

капризу́н, -а[阳](俗) = капри́зник.

капризу́нья, -и, 复二 -ний[阴](俗)капризу́н 的女性.

капри́с, -а[阳] = капри́ччио.

каприфика́ция, -и[阴](农)无花果授粉,无花果小蜂传粉早熟法.

каприфо́лий, -я[阳]及 **каприфо́лия**, -и[阴] = каприфо́ль.

каприфо́ль, -и[阴](植)香忍冬(Lonicera caprifolium).

капри́ччио 及 **капри́ччо**[不变,中](乐)随想曲. ~ для стру́нного орке́стра 弦乐随想曲.

капролакта́м, -а[阳](化)己内酰胺.

капролакта́мовый [形](化)己内酰胺的.

капро́н, -а[阳]❶卡普纶(一种合成纤维的商品名称);卡普纶织物. чулки́ из ~а 卡普纶长袜. ❷(口语)卡普纶丝袜. ходи́ть в ~ах 穿着卡普纶丝袜.

капро́новый [形]卡普纶的;卡普纶制的. ~ые чулки́ 卡普纶长袜. ◇**капро́новая кислота́**(化)己酸.

капсаици́н, -а[阳](药)辣椒素.

ка́псель, -и[阴](技)火泥箱,烧箱(烧制瓷器用的耐火箱).

ка́псельный [形]ка́псель 的形容词.

капси́йский [形]: **капси́йская культу́ра**(考古)卡普萨文化(旧石器时代和中石器时代传播于意大利、西班牙、叙利亚和北非的文化,由于突尼斯的卡普萨考古遗址而得名).

капстрана́, -ы́, 复 -стра́ны[阴](口语)资本主义国家.

капстрои́тельство, -а[中]基本建设,基建.

ка́псула[1], -ы[阴]❶(药)胶囊(剂). ❷(解)囊,被膜. ❸(微生物)荚膜.

ка́псула[2], -ы[阴]❶密封舱,密封容器. ~ косми́ческого лета́тельного аппара́та 航天器的密封舱. В фунда́мент зда́ния зало́жена ка́псула с запи́ской. 在建筑物的地基里放置了一个装字条的密封器. ❷(封闭式水轮机组的)金属外壳.

ка́псуль, -я[阳] = ка́псюль.

ка́псульный[1] [形]ка́псула[1] 的形容词. ~ые микрооргани́змы 有荚膜微生物.

ка́псульный[2] [形]ка́псула[2] 的形容词.

капсюли́рование, -я[中](军)安雷管,装底火,装火帽.

ка́псюль 及 **капсю́ль**, -я[阳]❶(军)雷管,火帽,底火. подрывно́й ~爆破雷管. ❷(封瓶口用的)金属盖. ❸(电)炭精盒;油盒. ❹轴承座.

ка́псюлька 及 **капсю́лька**, -и, 复二 -лек[阴](口语)ка́псюля 的指小.

ка́псюльный 及 **капсю́льный**[形]ка́псюль 的形容词. ◇**ка́псюльная вту́лка** 底火;(炸弹的)雷管衬筒.

ка́псюля 及 **капсю́ля**, -и[阴] = ка́псула[1] 1 解.

капта́ж, -а[阳](技)引水(采油、采气等)工程,引水(采油、采气等)设备.

капта́жный [形]капта́ж 的形容词.

ка́птакс, -а[阳](化)巯基苯并噻唑.

капта́л, -а[阳](印)顶带.

капта́н, -а[阳]及 **капта́на**, -ы[阴]旧式冬季厢式马车.

каптена́рмус, -а[阳](1959 年之前苏联军队中的)管理员,军需给养员.

каптёр, -а[阳](口语) = каптена́рмус.

каптёрка, -и, 复二 -рок[阴](口语)❶部队的仓库,军需仓库.

❷(工地上的)施工房,工棚.

каптирование, -я[中]каптировать 的动名词.

каптировать, -рую, -руешь[完,未]что〈技〉引水,采油,采气. Минеральный источник каптирован в железные трубы. 矿泉水被抽入铁管. Курорт уже построен, но источник не каптирован. 疗养所已经建好,但水源尚未引入. За сутки каптировано 30 тонн нефти. 一昼夜采出了 30 吨原油.

каптироваться, -руется[未]каптировать 的被动.

капуль, -я[阳](19 世纪流行的)前额垂有卷发的男式发型.

капуста, -ы[阴]〈植〉❶芸苔;芸苔属(Brassica). ❷洋白菜,圆白菜,卷心菜,结球甘蓝(Brassica oleracea). кислая (或 квашеная) ~渍酸白菜. кочан ~ы 一颗卷心菜. пекинская ~大白菜(B. pekinensis). китайская ~小白菜,青菜(B. chinensis). брюссельская ~抱子甘蓝(B. gemmifera). цветная ~菜花,花椰菜(B. oleracea var. botrytis). кочанная ~结球甘蓝(B. capitata). листовая ~羽衣甘蓝(B. oleracea var. acephala). рубить ~у 砍卷心菜,剁卷心菜. шинковать ~у 切圆白菜丝. ◇**заячья капуста**〈植〉景天属中几种植物的俗名 **изрубить** (或 **рубить**) **в капусту** кого(用战刀、马刀)把…砍碎,乱刀砍杀. **морская капуста** 1)海带属(Laminaria). 2)海甘蓝(Crambe maritima).

капустка, -и,复二-ток[阴]капуста 的指小表爱. пирожки с ~ой 圆白菜馅的炸包子.

капустник, -а[阳]❶〈俗,方〉卷心菜园. ❷卷心菜(蠕)虫. ❸〈方〉卷心菜馅饼,卷心菜食品. ❹"白菜"文娱表演(一种诙谐、幽默、讽刺滑稽的表演,按传统"大斋期的菜"是圆白菜,因而得名). студенческий ~大学生的"白菜"文娱表演.

капустница, -ы[阴]❶〈动〉大菜粉蝶(Pieris brassicae). ❷〈方〉收获卷心菜的时期. ❸〈方〉装卷心菜的木桶.

капустный[形]❶капуста 的形容词. ~ лист 卷心菜叶子. ❷用圆白菜做的,圆白菜馅的. ~ые щи 圆白菜汤. ~ые пирожки 圆白菜馅馅饼. ❸用于某些圆白菜害虫或植物名称. ~ клоп 甘蓝蝽(Eurydema maracandica). ~ моль 菜蛾(Plutella maculipennis). ~ая тля 菜蚜,甘蓝蚜(Brevicoryne brassicae). ~ая пальма 菜棕(Oreodoxa oleracea).

капустоуборочный[形]收获白菜的. ~ая машина 白菜收获机

капустохранилище, -а[中]白菜窖.

капут[不变,阳,常用作谓语]кому-чему〈俗〉死亡,完蛋,玩儿完. Капут ему пришёл. 他完蛋了. Доктор сказал ему, что как опухоль дойдёт до сердца, так и капут. 医生告诉他说,肿到心脏,人就完了.

капуцин, -а[阳]❶〈宗〉卡普秦修会修士,嘉布遣小兄弟会修士. ❷〈旧〉带风帽的斗篷(一种化装跳舞服装). ❸〈植〉旱金莲;旱金莲属(Tropaeolum). ❹〈动〉悬猴,卷尾猴;[复]卷尾猴属(Cebus).

капуцинка, -и,复二-нок[阴]=капуцин 2 解.

капюшон, -а[阳]❶(缝在衣领上的)风帽,兜帽. плащ с ~ом 带风帽的斗篷. пальто с ~ом 带风帽的大衣. ❷〈专〉(眼镜蛇的)颈部. (眼镜蛇被激怒时)膨颈.

кар[1], -а[阳]小汽车. спортивный ~比赛用汽车,赛车.

кар[2], -а[阳]〈地质〉冰斗.

кара, -ы[阴]〈雅〉惩罚,惩治. подвергнуть строгой ~е 予以严惩. Врагов постигла злая кара. 敌人遭到了严厉的惩罚. Убийца понесёт тяжёлую кару. 凶手定将受到严惩.

карабах, -а[阳]卡拉巴赫马.

карабахский[形]❶(阿塞拜疆)卡拉巴赫的. ~ое вино 卡拉巴赫葡萄酒. ~ая лошадь 卡拉巴赫马. ❷[用作名词]**карабахское**, -ого[中]卡拉巴赫葡萄酒.

карабин[1], -а[阳]卡宾枪.

карабин[2], -а[阳]弹簧钩;铁环固定器. ~ на конце лесы 钓丝末端的固定器.

карабинер, -а[阳]❶(19 世纪中叶以前西欧及俄国军队中的)卡宾枪手. ❷(意大利等国的)宪兵.

карабинерный[形]карабинер 1 解的形容词.

карабинерский[形]карабинер 2 解的形容词.

карабканье 及 **карабкание**, -я[中]карабкаться 的动名词.

карабкаться, -аюсь, -аешься[未]❶(向上)爬,攀登. ~ на гору 爬山. ~ наверх 向上爬,攀登. ~ по скалам 沿着峭壁攀登. ~ по кустарникам на утёс 攀着灌木枝往悬崖上爬. ❷〈俗〉吃力地登上,爬上. ~ на четвёртый этаж 费劲地往四楼爬. |完 **вскарабкаться**.

карабуры, -ов[复]〈水利工程〉柳石梢捆(柳条筐装上石头,用以卫护渠道岸坡等).

каравай, -я[阳]❶大圆面包. резать круглый ~切大圆面包. На чужой каравай глаза не подымай. 或 На чужой каравай рот не разевай. 〈谚语〉对别人的东西不要垂涎. ❷〈转〉谷物收成.

каравайка, -и,复二-ваек[阴]〈动〉彩鹮(Plegadis falcinellus).

караван, -а[阳]❶(沙漠或草原上的)驮运队,商队. ~ верблюдов 骆驼驮运队. многолюдный ~人数众多的商队. ❷〈转〉移动的行列. Летит караван гусей. 飞着一排大雁. ❸(鱼贯行驶的)商船队. ~ транспортных судов 运输船队. речной ~内河船队. ❹结队的旅行者. ❺[用作副词]**караваном** 或 **караванами** 结队地. Журавли караваном летят. 仙鹤成行结队地飞着. ❻〈专〉泥煤砖垛. самовозгорание торфа в ~ах 泥煤垛自燃.

караванный[形]караван 的形容词. ~ путь 商队走的道路.

караван-сарай, -я[阳](驮运商队的)客店,客栈.

караванщик, -а[阳]护送商队或受雇为商队服务的人.

каравелла[вэ], -ы[阴](13—17 世纪地中海国家广泛使用的)航海快帆船.

каравия, -и[阴](捕鱼的)瞭望起网台.

карагана, -ы[阴]〈植〉锦鸡儿;锦鸡儿属(Caragana). кустарниковая ~极东锦鸡儿,黄花锦鸡儿(C. fruticosa).

караганка, -и,复二-нок[阴]〈动〉卡拉干狐(Vulpes vulpes caragan).

карагач, -а[阳]〈植〉榆属(Ulmus).

карагачевый[形]карагач 的形容词.

карадрина, -ы[阴]〈动〉甜菜夜蛾(Spodoptera exigua).

караемость, -и[阴]〈法,文语〉量刑标准.

караиб[阳]见 караибы.

караибка[阴]见 караибы.

караибский[形]=карибы 的形容词.

караибы, -ов[复](单 **караиб**, -а[阳]; **караибка**, -и,复二-бок[阴])加勒比人(=карибы).

караим[阳]见 караимы.

караимка[阴]见 караимы.

караимский[形]卡拉伊姆人的.

караимы, -ов[复](单 **караим**, -а[阳]; **караимка**, -и,复二-мок[阴])卡拉伊姆人(居住在克里米亚和立陶宛的少数民族).

карайч, -а[阳]〈方,植〉=карагач.

каракал, -а[阳]〈动〉狞猫(Felis caracal).

каракалпак[阳]见 каракалпаки.

каракалпаки, -ов[复](单 **каракалпак**, -а[阳]; **каракалпачка**, -и,复二-чек[阴])卡拉卡尔帕克人(乌兹别克斯坦少数民族).

каракалпакский[形]卡拉卡尔帕克的;卡拉卡尔帕克人的

каракалпачка[阴]见 каракалпаки.

каракара, -ы[阴]〈动〉鵟;[复]鵟亚科(Daptriinae).

каракатица, -ы❶[阴]〈动〉乌贼,墨鱼;[复]乌贼属(Sepia). сушёная ~墨鱼干. ❷[阳及阴]〈转,口语〉腿短笨拙的人.

каракиргиз[阳]见 каракиргизы.

каракиргизка[阴]见 каракиргизы.

каракиргизский[形]〈旧〉吉尔吉斯人的.

каракиргизы, -ов[复](单 **каракиргиз**, -а[阳]; **каракиргизка**, -и,复二-зок[阴])〈旧〉吉尔吉斯人(=киргизы).

каракитаи, -ев[复]〈史〉哈喇契丹,合剌乞答,黑契丹(古民族名).

караковый[形]❶深褐色带斑点的,暗栗色带斑点的(指马的毛色). ~ жеребец 深褐色带斑点的公马. ❷[用作名词]**караковый**, -ого[阳]深褐色带斑点的公马. **караковая**, -ой[阴]深褐色带斑点的母马.

каракулевод, -а[阳]卡拉库利绵羊养殖家.

каракулевóдство, -а[中]卡拉库利绵羊养殖业. район распространéния ~а 卡拉库利绵羊养殖推广区.

каракулевóдческий[形]каракулевóдство 的形容词.

карáкулевый[形]用卡拉库利羊羔皮做的. ~ воротни́к 卡拉库利羊羔皮领子. ~ая шáпка 卡拉库利羊羔皮帽. ◇**карáкулевая овцá** = каракýльская овцá. **карáкулевый мех** = карáкуль.

карáкуль, -я[阳]卡拉库利羊羔皮;卡拉库利羊羔皮制品. чёрный ~黑色卡拉库利羊羔皮. полушýбок с сéрым ~ем 灰色卡拉库利羔皮短大衣. человéк в ~е 穿卡拉库利羔皮大衣的人.

карáкулька, -и,复二-лек[阴]карáкуля 的指小.

каракýльский[形]:**каракýльская овцá** 卡拉库利绵羊(一种名贵的绵羊品种).

каракульчá, -и́[阴]卡拉库利早产羔皮,卡拉库利胎羔皮. пальтó из ~и́ 卡拉库利胎羔皮大衣.

карáкуля, -и,复二-лей[阴]〈口语〉潦草的字迹,写得歪歪扭扭的字. дéтские ~и 孩子写得歪七扭八的字. писáть ~ями 或 выводи́ть ~и 字写得歪七扭八,字写得潦草难认.

каракýрт, -а[阳]〈动〉红带蛛,十三斑蛛(Lathrodectes tredecimguttatus).

карамболи́на, -ы[阴]❶五球台球(戏). ❷(台球戏的)黄球.

карамбóль, -я[阳]❶连击球,双碰(台球戏中一种打法,主球连续碰撞二球). ❷(采用连击球打法的)三球台球. ❸(台球戏中的)红球. ❹(转,旧,俗)大冲突,大争吵,大纠纷.

карамбóльный[形]карамбóль 1 解的形容词.

карамелевáрочный[形]熬制夹心硬糖的.

карамéль, -и[阴]❶[集]硬糖. фруктóвая ~ 水果糖. лимóнная ~ 柠檬糖. прозрáчная (或 леденцóвая) ~ 透明硬糖. ~ с начи́нкой 夹心糖. ❷(糖果点心加色用的)焦糖. ❸(专)(啤酒加色用的)炒麦芽.

карамéлька, -и,复二-лек[阴]〈口语〉一块硬糖.

карамéльный[形]карамéль 的形容词;生产硬糖的.

карáмора, -ы[阴]〈俗〉长腿蚊子.

карáн, -а[阳]〈化〉蒈(烷).

карандáш, -á[阳]❶铅笔. гранёный ~ 有棱铅笔. крýглый ~ 圆杆铅笔. крáсный ~ 红铅笔. автомати́ческий ~ 自动铅笔. хими́ческий ~ 变色铅笔. чертёжный ~ 制图铅笔. твёрдый ~ 硬芯铅笔. мя́гкий ~ 软芯铅笔. писáть ~óм 用铅笔写. взя́ться 或(приня́ться) за ~ 开始写或画. чини́ть ~ 削铅笔. Карандáш сломáлся. 铅笔断了. Карандáш исписáлся. 铅笔使完了. ❷[单]铅笔画. ❸(化妆用的)笔. гримировáльный ~ 化妆笔. ~ для век 眼影笔. ~ для бровéй(描)眉笔. ◇**в карандашé** 用铅笔画的. **взрывáющийся карандáш** 笔型起爆管(一种雷管). **взять на карандáш** 记下来,写下来(备忘、备查).

карандáшик, -а[阳]карандáш 1 解的指小表爱.

карандáшный[形]铅笔的;用铅笔画(写)的. ~ая фáбрика 铅笔工厂. ~ огры́зок 铅笔头. ~ рисýнок 铅笔画. ◇**карандáшная манéра**(艺)仿笔凹版法. **карандáшное дéрево**(植)刺桧(Juniperus oxycedrus).

каранти́н, -а[阳]❶检疫. ~ растéний 植物检疫. ❷检疫所. ◇**голубóй каранти́н** 蔚蓝色检疫(指航空检疫,因检疫人员的肩章镶有蔚蓝色条纹).

каранти́нный[形]каранти́н 的形容词. ~ пункт 检疫站. ~ врач 检疫医生. ~ пограни́чный досмóтр 边境检疫检查. ~ срок 检疫期. ~ые мéры (或 мероприя́тия) 检疫措施. ~ое свидéтельство 检疫(放行)证.

карaóке 及 **карá-óкэ**[不变,中]卡拉 OK.

карапýз, -а[阳]〈口语,谑〉❶小娃娃,胖娃娃. ❷矮胖子,胖墩儿.

карапýзик[1], -а[阳]〈口语,谑〉карапýз 的指小表爱.

карапýзик[2], -а[阳]〈动〉阎虫;[复]阎虫科(Histeridae).

карасёвый[形]карáсь 的形容词.

карáсий, -ья, -ье[形] = карасёвый.

карáсик, -а[阳]карáсь 的指小表爱.

караси́ный[形] = карасёвый.

караси́шка, -и,复二-шек[阳]карáсь 的表卑.

караси́ще, -а[阳]карáсь 的指大.

карáсь, -я́[阳]〈动〉鲫鱼;[复]鲫属(Carassius).

карáт, -а,复二-áтов 及〈口语〉-áт[阳]❶克拉(宝石重量单位,合 0.2 克). бриллиáнт в два ~а 两克拉重的钻石. ❷开(黄金中含纯金量的计算单位).

каратé[тэ́][不变,中]空手道(一种运动项目).

каратéист[тэ́]及 **карати́ст**, -а[阳]空手道运动员.

каратéистка[тэ́]及 **карати́стка**, -и,复二-ток[阴]каратéист 的女性.

карáтель, -я[阳]❶惩罚者,惩治者. ❷讨伐队员. застáвы ~ей 讨伐队的岗哨.

карáтельница, -ы[阴]〈旧〉карáтель 1 解的女性.

карáтельный[形]惩罚的;讨伐的. ~ые óрганы 惩罚机构. ~ые мéры 惩办措施. ◇**карáтельный отря́д** 或 **карáтельная экспеди́ция** 讨伐队.

карáтный[形]карáт 的形容词. ~ разновéс(称宝石的)克拉砝码.

карáть, -áю, -áешь[未]❶кого-что 惩罚,惩办,惩治. ~ престýпников 惩处罪犯. Закóн карáет взя́точничество. 法律惩治受贿行为. Егó карáли за преступлéние. 他因犯罪而受到惩处. ❷что 指责,谴责. ~ злo 对坏事进行指责. ~ заблуждéния 谴责错误观点. ‖完 **покарáть**; -áранный.

карáться, -áюсь, -áешься[未]受惩处,受惩治. ~ закóном 依法受到惩处. стрóго ~ 受到严惩. ~ смéртной кáзнью 被处以死刑. ~ лишéнием свобóды на срок до двух лет 受到剥夺自由两年的惩处. Престýпники карáются по закóну. 罪犯要依法受到惩处.

каратэ́ 及 **каратé**[不变,中]〈运动〉空手道(日本徒手自卫拳术;一种运动项目). жéнское ~ 女子空手道. чемпиóн по ~ 空手道冠军.

караýл, -а[阳]❶岗哨,警卫;警卫队. начáльник ~а 警卫队长. вы́ставить ~ы 布置警戒哨. снять ~ 撤岗. смени́ть ~ 换哨. ❷(军)警戒,警卫(任务). назнáчить рóту в ~ 派出一连人去执行警卫任务. идти́ (或 вступи́ть) в ~ 去放哨,去站岗. стать на ~ 上岗. стоя́ть на ~е 站岗. нести́ (或 держáть) ~ 站岗放哨. ❸〈旧〉守卫室;哨所. ❹[用作感叹词]〈口语〉救命啊!来救人呀! —Караýл! Рéжут! —закричáл он. "救命啊!杀人啦!"他高声喊起来. Он кричáл караýл. 他大声呼救. ◇**быть под караýлом** 在押,被拘禁. **взять** (或 **сдéлать**) **на караýл** 举枪敬礼. **взять** (或 **посади́ть**) **под караýл** 逮捕,关押. **держáть** (或 **содержáть**) **под караýлом** 关押,拘禁. **почётный караýл** 仪仗队. **хоть караýл кричи́** 简直要喊救命,简直要命.

караýлить, -лю, -лишь[未](кого-что 或无补语)❶守卫,看守,守护;站岗,值班,担任警戒. ~ сад 看守花园. ~ стáдо от волкóв 守护畜群以防狼害. ~ дом от ворóв 看屋防盗. ~ по ночáм 夜间值班站岗. Они́ караýлили егó багáж, покá он покупáл билéт. 他去买票的时候,他们帮他看行李. ❷〈口语〉等待,守候. ~ момéнт 等候时机. Кóшка караýлит мышь. 猫守候着老鼠.

караýлиться, -люсь, -лишься[未]被看守着,被守护着.

караýлка, -и,复二-лок[阴]〈俗〉= караýльная.

караýльный[形]❶караýл 1,2 解的形容词. ~ начáльник 警卫长,卫队长. ~ая рóта 警卫连. ~ая собáка 警卫犬. ~ая бýдка 岗亭. ~ая слýжба 卫兵勤务,警卫勤务. ~ое помещéние 守卫室. ❷[用作名词]**караýльный**, -ого[阳]卫兵,哨兵. под охрáной ~ых 在卫兵保卫下. ❸[用作名词]**караýльная**, -ой[阴]警卫室,守卫室.

караýльня, -и,复二-лен[阴]〈旧〉= караýльная.

караýльщик, -а[阳]〈口语〉守卫人,看守人,门卫.

караýльщица, -ы[阴]〈口语〉караýльщик 的女性.

карачáевец[阳]见 карачáевцы.

карачáевка[阴]见 карачáевцы.

карачáевский[形]卡拉恰耶夫人的.

карачáевцы, -ев[复](单 **карачáевец**, -вца[阳];**карачáевка**, -и,复二-вок[阴])卡拉恰耶夫人(俄罗斯联邦少数民族).

карачáйский[形] = карачáевский.

карачáйцы, -ев[复] = карачáевцы.

кара́чки, -*чек*[复]:**на кара́чках;на кара́чки**(俗)四肢着地. по́лзать на кара́чках 匍匐,爬行. стать на кара́чки 四肢着地

карачу́н, -*а́*[阳]:**карачу́н пришёл** *кому*(俗)突然死去,暴死

карбазо́л, -*а*[阳](化)咔唑,9-氮杂芴.

карбами́д, -*а*[阳](化)脲,尿素.

карбами́дный[形]карбами́д 的形容词. -ые смо́лы 尿素树脂,尿醛树脂.

карба́с 及 **ка́рбас**, -*а*[阳]❶(北方沿海的)渔帆船,货运帆船.

карба́сик, -*а*[阳]карба́с 的指小表爱.

карба́сный 及 **ка́рбасный**[形]карба́с 的形容词.

карба́т, -*а*[阳](карау́льный батальо́н)警卫营.

карбе́н, -*а*[阳](化)碳烯,碳宾.

карби́д, -*а*[阳](化)碳化物. ~ ка́льция 碳化钙.

карби́дка, -*и*, 复二-*док*[阴](口语)电石灯.

карби́дный[形](化)碳化的. ◇**карби́дная ла́мпа** 或 **карби́дный фона́рь** 电石灯.

карби́дчик, -*а*[阳]电石熔炼炉炉前工.

карбилами́н, -*а*[阳](化)胩,异腈(=изонитри́л).

карбино́л, -*а*[阳](化)甲醇.

карбино́льный[形]карбино́л 的形容词. ~ клей(甲)醇胶.

карбоангидра́за, -*ы*[阴](化)碳酸酐酶.

карбо́ванец, -*нца*[阳]❶卡尔博瓦涅茨(卢布的乌克兰语名称). ❷[复]钱(描写乌克兰生活用语).

карбогемоглоби́н, -*а*[阳](生化)碳酸血红蛋白.

карбоге́н, -*а*[阳](药)卡波金,碳合气

карбогидра́за, -*ы*[阴](生化)糖酶.

карбоксигемоглоби́н, -*а*[阳](生化)碳氧血红蛋白.

карбокси́л, -*а*[阳](化)羧基.

карбоксила́за, -*ы*[阴](化)羧化酶.

карбокси́льный[形]:**карбокси́льная гру́ппа**(化)羧基(=карбокси́л).

карбоксипептида́за, -*ы*[阴](生化)羧(基)肽酶.

карболеи́н, -*а*[阳](用木炭粉或煤粉加焦油混合成的)炭粉焦油燃料.

карболе́н, -*а*[阳](药)卡波连,活性木炭粉(内服的活性炭).

карболи́неум, -*а*[阳]焦油护木剂,木材防腐油.

карболи́т, -*а*[阳](化)磺烃酚(醛塑)料;卡包立(一种丙阶酚醛树脂).

карбо́лка, -*и*[阴](化,口语)石炭酸. промы́ть полы́ ~ой 用石炭酸洗刷地板

карбо́ловый[形](化)石炭酸的. ~ая кислота́ 石炭酸,(苯)酚. ~ое ма́сло(苯)酚油.

карболо́й, -*я*[阳](冶)碳化钨硬质合金.

карбо́н, -*а*[阳](地质)石炭纪.

карбона́д, -*а*[阳]蒜(或豆蔻)烤猪里脊.

карбона́до[不变,阳](矿)黑金刚石.

карбона́р, -*а*[阳]=карбона́рий.

карбонари́зм, -*а*[阳](史)烧炭党人运动.

карбона́рий, -*я*[阳]❶(史)烧炭党(19世纪初意大利的秘密组织成员)❷(旧)自由主义者,自由思想家(=вольноду́мец).

карбона́т, -*а*[阳]❶(化)碳酸盐. ~ на́трия 碳酸钠. ❷(地质)碳酸盐矿物. ❸(矿)黑金刚石.

карбонатиза́ция, -*и*[阴](地质)碳酸盐化作用.

карбона́тность, -*и*[阴](专)(含)碳酸盐性,碳酸盐含量.

карбона́тный[形](专)含碳酸盐的. ~ые по́чвы 碳酸盐土.

карбонизацио́нный[形](专)用于碳化的. ~ая суши́лка(纺织)碳化干燥机.

карбониза́ция, -*и*[阴](化)碳化(作用),渗碳(作用).

карбонизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*(技)使碳化;干馏(木材或煤);渗碳.

карбони́л, -*а*[阳](化)羰基. ~ мета́ллов 羰基金属.

карбони́льный[形]карбони́л 的形容词. ~ая гру́ппа 羰基.

карбони́т, -*а*[阳](化)卡波尼特碳质炸药.

карбо́новый[形]:**карбо́новая кислота́**(化)羧酸.

карбору́нд, -*а*[阳](专)金刚砂,碳化硅.

карбору́ндовый[形]карбору́нд 的形容词.

карбофо́с, -*а*[阳](дикарбоэтоксиэтилдитиофосфа́т)碳硫磷;4049(农药).

карбохоли́н, -*а*[阳](药)氯化氨甲酰胆碱.

карбоцикли́ческий[形]:**карбоцикли́ческие соедине́ния**(化)碳环化合物.

карбу́нкул[1], -*а*[阳](医)痈.

карбу́нкул[2], -*а*[阳](矿)红榴石.

карбункулёзный[形](医)痈的;与痈并发的. ~ая горя́чка(动物)痈性热.

ка́рбыш, -*а*[阳]❶沙黄鼠(Citellus fulvus). ❷原仓鼠(Cricetus cricetus).

карбюра́тор, -*а*[阳](机)汽化器,化油器.

карбюра́торный[形]карбюра́тор 的形容词. ~ заво́д 汽化器(制造)工厂. ~ дви́гатель 汽化器式发动机.

карбюра́ция, -*и*[阴](专)(化油器的)化油作用,(汽化器的)汽化(作用).

карбюриза́тор, -*а*[阳](冶)渗碳剂.

карбюри́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*(专)使汽化,促汽油同空气混合.

карга́, -*и́*, 复-*и*[阴]❶(方)乌鸦. ❷(口语,蔑)臭老婆子,老妖婆. ста́рая ~老妖婆.

ка́рго[不变,中](海)❶(船上的)货载. ❷(水运)货物保险.

ка́ргоплан 及 **каргопла́н**, -*а*[阳](海)(货物)积载图,(船上)货载布局图,负重配置图.

...ка́рд, -*а*[阳,复合词第二部]用于医学术语,表示"心"、"心的",如 миока́рд, эндока́рд.

ка́рда, -*ы*[阴](纺织)❶梳理机,梳麻机. ❷(梳理机)针布.

кардамо́н, -*а*[阳](植)❶小豆蔻(Elettaria cardamomum). ❷[集]豆蔻(指果实,用作香料).

кардамо́нный[形]кардамо́н 的形容词.

кардамо́новый[形]=кардамо́нный

карда́н, -*а*[阳](技)万向节,万向接头;万向轴;万向支架,万向悬架.

карда́нный[形]карда́н 的形容词. ~ вал 万向轴. ~ механи́зм 万向节,万向接头. ~ая переда́ча 万向节传动.

кардиазо́л, -*а*[阳](药)卡他阿唑,戊四氮,五甲烯四氮唑(中枢兴奋药).

кардина́л[1], -*а*[阳]❶红衣主教,枢机主教(天主教最高教职). ❷鸟红(一种深红色颜料). ❸(动)北美红雀(Cardinalis cardinalis).

кардина́л[2], -*а*[阳](数)基数.

кардина́льный[形](文语)最重要的,最主要的,基本的(副 **кардина́льно**). ~ вопро́с 基本问题. ~ые измене́ния 根本的变化. ~ое откры́тие 重大发现. ~ое число́(数)基数.

кардина́льский[形]кардина́л[1] 1解的形容词. ~ сан 红衣主教职称.

кардио...[复合词第一部]表示:❶"心脏(的)",如 кардио́граф, кардиогра́мма. ❷"贲门(的)",如 кардиоспа́зм, кардиомиотоми́я.

кардиогра́мма, -*ы*[阴](医)心动图,心动描记曲线.

кардио́граф, -*а*[阳](医)心动描记器.

кардиогра́фия, -*и*[阴](医)心动描记法.

кардио́нда, -*ы*[阴](数)心脏线,心形线.

кардио́лог, -*а*[阳]心脏病学家,心脏病大夫.

кардиологи́ческий[形]治疗心脏病的. ~ центр 心脏病治疗中心.

кардиоло́гия, -*и*[阴](医)心脏病学.

кардиомиотоми́я, -*и*[阴](医)贲门肌切开术.

кардиомонито́р, -*а*[阳](医)心脏监护仪.

кардионеврологи́ческий[形]治疗心脏神经疾病的.

кардиоревматологи́ческий[形]кардиоревматоло́гия 的形容词.

кардиоревматоло́гия, -*и*[阴](医)风湿性心脏病学.

кардиосигнализа́тор, -*а*[阳](医)心电监护仪.

кардиосклеро́з, -*а*[阳](医)心硬化.

кардиоско́п, -*а*[阳](医)心脏检查器,心脏镜.

кардиоспа́зм, -*а*[阳](医)贲门痉挛.

кардиофо́бия, -*и*[阴]心脏病恐怖.

кардиохирýрг ,-*а*[阳]心脏外科学家,心脏外科医师.
кардиохирурги́ческий [形]кардиохирурги́я 的形容词.
кардиохирурги́я ,-*и*[阴]〈医〉心脏外科学.
кардиоциклóграф ,-*а*[阳]〈医〉心动周期描记器.
кардиоциклогрáфия 及 **кардиоциклографи́я** ,-*и*[阴]〈医〉心动周期描记法
карди́т ,-*а*[阳]〈医〉心(脏)炎.
кáрдный [形]кáрда 的形容词;梳理的,粗梳的. ~ая маши́на 梳理机;粗梳机. ~ая лéнта 梳理用针布,粗梳针布.
кардобенеди́кт ,-*а*[阳] = волчéц 1 解.
кардолéнта ,-*и*[阴]〈旧,纺织〉针布;起绒针布.
кардóн ,-*а*[阳]〈俗〉= картóн 1,2 解.
кардóнка ,-*и*,复二-*нок*[阴]〈俗〉= картóнка.
кардóнный [形]〈俗〉= картóнный.
кардочесáльный [形]〈纺织〉粗梳的,梳理的. ~ая маши́на 梳理机,粗梳机.
кардочесáние ,-*я*[中]〈纺织〉梳理,粗梳.
карé [pé][不变,中]❶〈旧,军〉方阵. ❷方块,方形. построéние ~ 方块队形. вóрот ~ 方形衣领. ❸(扑克牌戏的)四喜(如四张A,四张K等).
карегла́зый [形]深棕色眼睛的,褐色眼睛的.
карёжить ,-*жу*,-*жишь*[未]〈旧〉= корёжить
карёжиться ,-*жусь*,-*жишься*[未]〈旧〉= корёжиться.
карéл [阳]见 карéлы.
карéлка [阴]见 карéлы.
карéло-фи́нский [形]〈旧〉卡累利阿—芬兰的.
карéлы ,-*рéлов* 及-*рéл*[复](单 **карéл**,-*а*[阳];**карéлка**,-*и*,复二-*лок*[阴])卡累利人,卡累利阿人(俄罗斯联邦的少数民族).
карéльский [形]卡累利阿的;卡累利阿人的. ◇**карéльская берёза** 卡累利阿桦树(一种花纹极美的名贵桦树).
карéн[1] ,-*а*[阳]〈化〉蒈烯
карéн[2] [阳]见 карéны.
карéнский [形]克伦人的.
карéны ,-*ов*[复](单 **карéн**,-*а*[阳])克伦人(居住在缅甸、泰国的民族).
карéта ,-*ы*[阴]四轮轿式马车. заложи́ть ~у 套四轮轿式马车. взять ~у 雇四轮轿式马车. ~ скóрой пóмощи 急救汽车. ◇**карéта истóрии** 历史事件的进程. **подáть карéту** *кому* 〈旧〉拒之门外;回绝.
карéтка ,-*и*,复二-*ток*[阴]❶карéта 的指小表爱. ❷〈机〉滑架,滑座,滑鞍,拖板. ~ пи́шущей маши́нки 打字机的滑架
карéтник[1] ,-*а*[阳]〈旧〉马车制造匠.
карéтник[2] ,-*а*[阳]〈旧〉(停放马车的)车棚.
карéтный [形]карéта 的形容词. ~ая у́пряжь 马车挽具. ~ сарáй 马车棚.
карéтта ,-*ы*[阴]〈动〉= би́сса.
кариáма ,-*ы*〈动〉叫鹤;[复]叫鹤科(又名 сериéма)(Cariamidae).
кариати́да ,-*ы*[阴]〈建〉女像柱.
кари́б [阳]见 кари́бы.
кари́бы ,-*ов*[复](单 **кари́б**,-*а*[阳])加勒比人(南美印第安部落集团).
кáриес ,-*а*[阳]〈医〉❶龋. ❷骨疡,骨疽.
кáрий ,-*яя*,-*ее*[形]褐色的,深棕色的(指人的眼睛);栗色的,暗枣红色的(指马的毛色). ~ие глазá 褐色的眼睛. ~ конь 栗色的马.
кари́йон ,-*а*[阳]〈乐〉❶钟乐器. ❷(模仿钟声齐鸣的)钟乐曲.
карикату́ра ,-*ы*[阴]❶漫画,讽刺画,讽刺作品. злáя ~ 辛辣的讽刺画. рисовáть ~у на *кого* 画…的漫画. писáть ~ы на 讽刺画. представля́ть (或 изображáть) *кого-что* в ~е 用漫画手法描绘…的形象. ❷〈转〉可笑的模仿;丑化. Э́та карти́на—карикату́ра на искýсство. 这幅画是对艺术的丑化.
карикатури́ст ,-*а*[阳]漫画家,讽刺画家;讽刺作品作家.
карикату́рить ,-*рю*,-*ришь*[未](*кого-что* 或无补语)〈旧〉把…表现成滑稽可笑的样子,丑化…的形象. ~ стáрых чинóвников 把旧官吏表现得滑稽可笑.
карикату́рка ,-*и*,复二-*рок*[阴]карикату́ра 1 解的指小.
карикату́рность ,-*и*[阴]карикату́рный 的抽象名词.
карикату́рный [形]❶карикату́ра 1 解的形容词. ~ стиль 漫画风格;讽刺文体. ~ рисýнок 漫画,讽刺画. ❷〈转〉(-*рен*,-*рна*)滑稽可笑的,漫画般的;可入漫画的(副 **карикату́рно**). ~ая фигу́ра 可入漫画的人物,可笑的人物. ~ая внéшность 滑稽可笑的外貌.
карикату́рщик ,-*а*[阳]〈俗〉= карикатури́ст.
карилльóн ,-*а*[阳] = кари́йон 1 解.
карио... [复合词第一部]〈生物,医〉表示"细胞核的",如 кариоплáзма,кариолóгия,кариокинéз.
кариогáмия ,-*и*[阴]〈生物〉核融合,核配合.
кариóз ,-*а*[阳]〈医〉= кáриес.
кариóзный [形]〈医〉❶龋的. ~ зуб 龋齿 ❷骨疡性的.
кариокинéз ,-*а*[阳]〈生物〉有丝分裂,核分裂.
кариолóгия ,-*и*[阴]〈生物〉细胞核学.
кариоплáзма ,-*ы*[阴]〈生物〉核质,核浆
кариосóма ,-*ы*[阴]〈生物〉染色质核仁,核体.
кариóта ,-*ы*[阴]〈植〉假桄榔,鱼尾葵;鱼尾葵属(Caryota).
кариоти́п ,-*а*[阳]〈生物〉染色体组型,核型.
кáрканье ,-*я*[中]❶кáркать 的动名词;(乌鸦等的)呱呱叫声. ~ вóронов 乌鸦的呱呱叫声. ❷〈转,俗〉不祥的预言,不吉利的话.
каркáс ,-*а*[阳]❶骨架,构架,框架. стальнóй ~ дóма 房屋的钢框架. ~ из прóволоки 铁丝做的架. ~ абажу́ра 灯伞架. ~ дирижáбля 飞艇的骨架. ❷〈转〉(文章等的)结构,轮廓. ~ произведéния 作品的结构. ❸〈植〉朴树;朴属(Celtis). китáйский ~ 朴树(C. sinensis). ❹〈旧,军〉烧夷弹.
каркáсно-панéльный [形]〈植〉框架墙板的,预制板构架的. ~ые здáния 预制板骨架大楼. ~ая констру́кция 预制板骨架结构.
каркáсно-плёночный [形]构架薄膜的. ~ое помещéние 构架薄膜大棚.
каркáсный [形]❶каркáс 1 解的形容词. ❷〈纺织〉(指线或布)有合成纤维芯的.
кáркать ,-*аю*,-*аешь*[未]❶(乌鸦等)呱呱叫. Вóрон кáркает не к добру́. 乌鸦叫,不祥之兆. ❷〈转,俗,贬〉说丧气话,说不吉利的话. Бу́дет тебé кáркать, поживём, уви́дим. 你别再说丧气话了,咱们走着瞧吧. ‖完 **накáркать**(用于 2 解);完,一次 **кáркнуть**,-*ну*,-*нешь*(用于 1 解)及 **прокáркать**.
кáркнуть [完,一次]见 кáркать.
кáрла ,-*ы*[阳]〈旧〉= кáрлик.
кáрлик ,-*а*[阳]❶矮人,矮子,侏儒;(童话中的)小精灵;矮小的东西;〈转〉无足轻重的人. соснá-кáрлик 非常矮的松树. ❷〈天〉矮星. бéлый ~ 白矮星.
кáрликовость ,-*и*[阴]❶〈生物〉矮态. ❷〈医〉侏儒症.
кáрликовый [形]❶кáрлик 的形容词. ~ рост 矮小身材. ~ые племенá(中部非洲的)矮人部落. ~ая звездá〈天〉矮星. ~ая галáктика〈天〉矮星系. ❷矮生性的;非常小的. ~ые дерéвья 矮生树. ~ое плодовóдство 矮生果树栽培. ~ые предприя́тия 非常小的企业.
кáрлингс ,-*а*[阳]〈海〉短纵梁.
кáрлица ,-*ы*[阴]〈旧〉кáрлик 1 解的女性.
кáрло ,-*а*[阳]〈旧〉= кáрлик.
карлсбáдский [形](捷克)卡尔斯巴德的(Кáрлсбад 现改名 Кáрлови-Вáри 卡罗维发利). ◇**карлсбáдская соль**〈药〉卡尔斯巴德泉盐. **карлсбáдский двойни́к**〈矿〉卡尔斯巴德双晶. **карлсбáдский закóн**〈矿〉卡尔斯巴德律.
карлудóвика ,-*и*[阴]〈植〉巴拿马草;巴拿马草属(Carludovica).
кáрма ,-*ы*[阴](佛教的)羯磨,因果报应.
кармази́н ,-*а*[阳]旧式红色薄呢
кармази́нный [形]旧式红色薄呢的,薄红呢子制的. ~ое сукнó 红色薄呢子. ~ое плáтье 薄红呢子衣服. ◇**кармази́нный цвет** 鲜红色.
кармáн ,-*а*[阳]❶衣(裤)袋,衣(裤)兜儿. часовóй ~(男裤上的)表袋. ~ с клáпаном 有盖的兜儿. ❷〈转,口语〉钱财,财

富. то́лстый (或 туго́й) ~很有钱. то́щий (或 пусто́й) ~没钱;缺钱. не по ~у кому(某人)买不起. наби́ть (себе́) ~发财. положи́ть в ~侵吞,据为已有. бить кого по ~у 使破财,使受损失. наде́яться на чей ~指望…的钱财. ❸(皮箱、皮包等里面的)夹袋. ❹(专)凹处,隐窝. ~ то́лстой кишки́ 大肠隐窝. ~ ра́ны 伤口隐窝. ~ в го́рной поро́де 矿囊. ❺(转,口语)(突出于公路右侧的)路边停车场. ◇**Держи́ карма́н ши́ре!**(俗,谑,你等着吧! 别妄想啦! **не лезть за сло́вом** (或 **отве́том**) **в карма́н** 口齿灵俐,说话不愁找不到词儿.

карма́нник, -а[阳](俗) = карма́нный вор (见 карма́нный).

карма́нница, -ы[阴](俗)карма́нник 的女性.

карма́нный[形]❶карма́н 的形容词. ~ кла́пан 衣袋的盖. ~ая вы́кройка 衣兜的式样 ❷能放置在衣袋中的,小的,袖珍的. ~ые часы́ 怀表. ~ фона́рик 袖珍手电筒. ~ слова́рь 袖珍词典. ~ая кни́жка 小记事本,小手册. ~ пистоле́т 袖珍手枪,小手枪 ~ая артилле́рия 火箭筒,枪榴弹筒;手榴弹. ◇**карма́нные дела́** 有关钱财的事情. **карма́нные де́ньги** 零用钱,零花钱. **карма́нные расхо́ды** 零用花销,零碎开支. **карма́нный вор** 扒手,掏兜儿的. **«карма́нный» линко́р**(史)"袖珍"战列舰(德国因受凡尔赛和约的限制,于 1931—1936 年制造的三艘小装甲舰的别称).

карма́нчик, -а[阳]карма́н 1,2 解的指小. ~ для формуля́ра (书底内封上的)图书卡片袋.

карма́нщик, -а[阳](俗) = карма́нный вор (见 карма́нный).

карма́нщица, -ы[阴](俗)карма́нщик 的女性.

карманьо́ла[нье], -ы[阴](史)❶卡尔曼纽拉(法国大革命时的民间歌舞). ❷卡尔曼纽拉服(雅各宾党人的装束)

карма́ты, -ов[复]卡尔马特派(伊斯兰教什叶派的一支).

карма́шек, -шка[阳]карма́н 1,2 解的指小.

кармели́т, -а[阳](宗)加尔默罗会修士(12 世纪后半期在巴勒斯坦加尔默罗山成立的天主教会托钵修会的会士).

кармели́тка, -и, 复二 -ток[阴](宗)加尔默罗会的修女(该会于 15 世纪在法国为修女成立的修女会)

кармели́тский[形]кармели́т 及 кармели́тка 的形容词.

карми́н, -а[阳]胭脂红(由胭脂虫制成的鲜红色颜料).

карми́нный[形]карми́н 的形容词. ~ лак 胭脂红漆. ~ цвет 鲜红色,胭脂红色. ~ая губна́я пома́да 胭脂红唇膏.

карми́новый[形] = карми́нный.

карнава́л, -а[阳]❶狂欢节,嘉年华会. ри́мский ~ 罗马狂欢节. ❷狂欢,化装大联欢;游艺活动. ~ на льду 冰上化装舞会. первома́йский ~ 五一节游艺联欢活动. бал-карнава́л 假面舞会.

карнавализа́ция, -и[阴]❶(文学)狂欢节民俗传统,文化狂欢现象. ❷(转)欢乐化,一片歌舞升平. ~ жи́зни 把生活看得一片光明

карнава́льный 及 **карнава́льский**[形]карнава́л 的形容词 ~ое ше́ствие 嘉年华会的狂欢队伍,狂欢节游行. ~ые костю́мы 狂欢节服装.

карна́й, -я[阳](乐)卡尔那号(中亚地区的一种铜管乐器).

карналли́т, -а[阳](矿)光卤石.

карна́ть, -а́ю, -а́ешь[未](旧) = корна́ть.

карнау́хий[形] = корноу́хий.

карна́ция, -и[阴](艺)人体绘画法.

карна́ч, -а[阳](карау́льный нача́льник)卫(兵)队长.

карнео́л, -а[阳](矿)光玉髓,肉红玉髓.

карни́з, -а[阳]❶(建)(房)檐,挑檐,飞檐;檐板. широ́кий ~ 宽檐. лепны́е ~ы 有雕塑的挑檐. ❷(专)(山坡、峭壁上的)窄条突出部. ❸窗(门)帘架.

карни́зный[形]карни́з 的形容词.

карноза́вр, -а[阳](古生物)食肉龙(Carnosaurus);[复]食肉龙次亚目,食肉龙类(Carnosauria).

карнози́н, -а[阳](生化)肌肽.

карноти́т, -а[阳](矿)钾钒铀矿,钒酸钾铀矿.

Кароли́нги, -ов[复](史)加洛林王朝(法兰克王国的王朝,在 8—10 世纪间统治法兰西、德意志和意大利)

кароли́нгский[形]Кароли́нги 的形容词.

карона́да, -ы[阴]卡伦炮(古代一种口径大、炮身短的滑膛炮)

карона́дный[形]карона́да 的形容词.

карота́ж 及 **каротта́ж**, -а[阳](地质)测井.

карота́жник 及 **каротта́жник**, -а[阳]测井员.

карота́жный 及 **каротта́жный**[形]карота́ж 的形容词. ~ая ста́нция 测井站.

карото́ль, -и[阴](植)圆头甜根胡萝卜.

карото́лька, -и, 复二 -лек[阴]❶карото́ль 的指小表爱. ❷一根圆头甜根胡萝卜.

каро́тидный[形](解)颈动脉的. ~ си́нус 颈动脉窦.

карoти́н, -а[阳](生化)胡罗卜素,叶红素.

каротино́ид, -а[阳](化)类胡萝卜素.

карп, -а[阳](动)鲤,鲤鱼(Cyprinus carpio). това́рный ~ 食用鲤鱼.

карпе́тки, -ток[复](单 **карпе́тка**, -и[阴])(旧)男短袜.

ка́рпий, -я[阳]及 **ка́рпия**, -и[阴](旧) = карп.

ка́рповский[形]; **ка́рповская систе́ма** 卡尔波夫制(科学工作者的一种劳动报酬制度,首先在卡尔波夫理化研究所实行).

ка́рповый[形]❶карп 的形容词. ~ пруд 鲤鱼池. ❷[用作名词]**ка́рповые**, -ых 鲤科(Cyprinidae).

карпого́н, -а[阳](植)果胞系.

карпое́д, -а[阳](动)鲺;[复]尾鳃蚓目(Branchiura).

карпоиде́и, -ев[复](古生物)海果纲(棘皮动物)(Carpoides).

карполо́гия, -и[阴](植)果实学,果实分类学.

карпообра́зные, -ых[复](动)鲤形目(Cypriniformes).

карпоспо́ра, -ы[阴](植)果孢子.

ка́рра, -ы[阴](地质)❶溶槽,溶沟. ❷[复](石)灰岩参差面. ❸[复](木材)割面.

каррагéн, -а[阳]卡尔拉根(角叉菜和杉海苔的工业用名称).

карра́рский[形]; **карра́рский мра́мор** 卡拉拉大理石(意大利 Carrara 城附近产的优质大理石).

карре́[рэ][不变,中] = каре́.

Карре́сп[缩](Каре́льская респу́блика)卡累利阿共和国.

карсе́ль, -я[阳]卡赛灯(一种老式油灯,因发明者法国人 Carcel 得名).

карсе́льский[形]; **карсе́льская ла́мпа**(旧) = карсе́ль.

карст, -а[阳](地质)喀斯特,岩溶,岩洞.

ка́рстовый[形]карст 的形容词. ~ коло́дец 喀斯特井,岩溶井.

карт, -а[阳](运动)微型赛车(装有摩托车发动机的无车身赛车),卡丁车.

ка́рта, -ы[阴]❶地图;(供某些专业用的)图. географи́ческая ~地(理)图. ~ Кита́я 中国地图. ~ го́рода 城市(地)图. ~ Луны́ 月球(表面)图. физи́ческая ~ Азии 亚洲地形图. полити́ческая ~ Евро́пы 欧洲政区图. морска́я ~(航)海图. этнографи́ческая ~ ми́ра 世界人种分布图,世界民族分布图. промы́шленная ~ 工业分布图. ~ поле́зных ископа́емых 矿产分布图. миллио́нная ~ 百万分之一地图. черти́ть ~у 画地图. нанести́ что на ~у 把…绘入地图. ❷一张纸牌;[复]一副纸牌;(扑克)牌戏. коло́да карт 一副扑克牌. игра́льные ~ы 扑克牌. игра́ть в ~ы 或 сиде́ть за ~ами 打(扑克)牌;玩(扑克)牌. сдава́ть ~ы 发牌. тасова́ть ~ы 洗牌. гада́ть на ~ах 用扑克牌占卜,算卦. Всё вре́мя идет плоха́я ка́рта. 总是来坏牌. Ка́рты продолжа́лись до́лго. 玩牌玩了很久. ❸(用以填写专门资料的)卡片,表格,卡;(旧)明信片. технологи́ческая ~ 工艺片. кварти́рная ~ 住房卡. амбулато́рная ~ 门诊病历卡. ❹菜单. ❺(职业用语)混凝土板. ◇**ка́рта** чья **би́та** (或 **уби́та**)(某人的)企图失败,计谋破产. (**и**) **ка́рты в ру́ки** кому(在某方面)是行家,里手,内行,权威. **после́дняя ка́рта** 最后一张牌,最后一招儿. **поста́вить на ка́рту** что 拿…押宝. **раскры́ть** (或 **откры́ть**) (**свои́**) **ка́рты** 摊牌. **спу́тать** (或 **смеша́ть**) **ка́рты** чьи, кому 打乱…的计划、意图 **стоя́ть на ка́рте** 千钧一发;岌岌可危.

карта́вить, -влю, -вишь[未]不清楚、不准确地发 р 或 л 音. Она́ карта́вя говори́ла, нечи́сто «р» произноси́ла. 她说话时 р 音发得不准. ‖完 **прокарта́вить**.

карта́вленье, -я[中](说话时)р 或 л 音发得不清楚、不准确.

карта́вость, -и[阴]р 或 л 音发得不清楚,不准确.

карта́вый[形]❶р 或 л 音发不清楚的,发音不准确的(指人). ~

ребенок р或л音发不清的小孩. ~ от приро́ды 天生发不好р的人. ❷发音不清楚的(指р或л音)(副 карта́во). ~ое «р» 发得不清楚的р音. ~ое произноше́ние. р或л不清楚的发音. Говори́л он ти́хо, немно́го карта́во. 他说话声音很轻, р和л发音有点不清楚. ❸[用作名词] карта́вый, -ого[阳]; карта́вая, -ой[阴]р或л音发不清楚或发不准的人.

ка́рт-бла́нш, -а[阳](文语)❶(授权某人填写已署名的)空白表格,空白票据;空白委任状. ❷(转)无限的全权. дать (或 предоста́вить) *кому* ~授与…无限的全权

картве́л [阳]见 картве́лы.

картве́лка [阴]见 картве́лы.

картвело́лог, -а[阳]研究卡特维尔语文学的专家,卡特维尔学专家.

картве́лы, -е́л[复](单 **картве́л**, -а[阳]; **картве́лка**, -и, 复二 -лок[阴])卡特维尔人(格鲁吉亚人的自称;古代格鲁吉亚卡特维尔各部落的总称).

картве́льский [形]卡特维尔人的.

картёж, -ежа́, 复(旧)-ежи́, -еже́й[阳](俗)赌牌,打牌.

картёжник, -а[阳](口语)牌迷

картёжница, -ы[阴](口语)картёжник的女性.

картёжничать, -аю, -аешь[未](俗)打牌,赌牌

картёжный [形](口语)赌牌的,打牌的. ~ игро́к 打牌的人. ~ая игра́ 打牌,赌牌. ~ая лихора́дка 赌狂. ◇**картёжный вор**(旧)(纸牌)赌棍. **картёжный дом**(旧)(纸牌)赌场.

картезиа́нец[1], -нца[阳](哲)笛卡儿派,笛卡儿主义者.

картезиа́нец[2], -нца[阳](11世纪在法国夏特勒谷建立的)夏特勒修会的修士.

картезиа́нка, -и, 复二 -нок[阴](13世纪在法国建立的)夏特勒修会的修女.

картезиа́нский[1] [形]笛卡儿的;笛卡儿哲学的. ~ая филосо́фия 笛卡尔派哲学. ◇**картезиа́нский водола́з**(理)浮沉子.

картезиа́нский[2] [形]夏特勒修会的. ~ о́рден 夏特勒修会. ~ монасты́рь 夏特勒修会的修道院

картезиа́нство, -а[中]笛卡儿主义,笛卡儿哲学

картелиза́ция [тэ], -и[阴]卡特尔化.

картели́рование [тэ], -я[中](经)картели́ровать 的动名词.

картели́ровать [тэ], -рую, -руешь[完,未] *что*(经)使结成卡特尔. картели́рованные предприя́тия 联合成卡特尔的企业. картели́рованная промы́шленность 联合成卡特尔的工业.

картели́роваться [тэ], -руется ❶[完,未](经)加入卡特尔;联合成为卡特尔. ❷[未]картели́ровать 的被动.

карте́ль [тэ́], -я[阳]❶(经)卡特尔,联合公司,联合企业. нефтяно́й ~石油卡特尔(组织). ❷(旧)协定,契约. ❸(旧)决斗挑战书,决斗书.

карте́льный [тэ́][形]карте́ль 1解的形容词. ~ое соглаше́ние 卡特尔协定. ◇**карте́льная цена́** 卡特尔垄断价格.

ка́ртер [тэ], -а[阳](机)曲轴箱. ~ дви́гателя 发动机曲轴箱.

карте́чина, -ы[阴]❶(军)一粒霰弹. ❷(猎)一粒霰弹.

карте́чница, -ы[阴](旧,军)连珠炮. 10-ство́льные ~ы 十管连珠炮.

карте́чный [形]карте́чь 的形容词.

карте́чь, -и[阴]❶(军)霰弹 ❷(猎)(猎枪用的)霰弹.

карти́на, -ы[阴]❶(彩色)画,图画. жа́нровая ~ 风俗画. акваре́льная ~水彩画. писа́ть ~у 作画. ❷(转)情景,景象;[单]情况,情形. ~ приро́ды 大自然的景色. наслажда́ться ди́вной ~ой ве́чера 欣赏傍晚的美景. Вспомина́лись карти́ны де́тства. 回忆起儿时情景. ~ полити́ческого состоя́ния страны́ 国内政治情况. ~ запусте́ния 荒芜景象. В рома́не отображена́ карти́на крестья́нской жи́зни. 小说里反映了农民生活的景况. ❸(转)描述,写照. ~ бы́та 日常生活的写照. ~ы нра́вов ру́сского дворя́нства 俄国贵族风尚的写照. ❹[用作谓语](俗)美得像画一样,简直太美了. Не дом, а карти́на. 这不仅是房子,简直是一幅画. ❺(剧本中的)场. пьеса в пяти́ де́йствиях и восьми́ ~ах 五幕八场的话剧. ❻(口语)电影. Де́ти бы́ли в восто́рге от карти́ны. 孩子们看这部电影高兴极了.

ка́ртинг, -а[阳]❶(运动)微型赛车比赛. ❷微型赛车比赛场.

картинги́ст, -а[阳]微型赛车运动员.

карти́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶карти́на 1—4解的指小. небольша́я ~ в ова́льной ра́ме 镶在椭圆镜框中的一幅小画. ❷(口语)插画,插图. кни́жки-карти́нки 连环画册. кни́жка с ~ами 有插图的小书. ❸(电视荧光屏上的)图像. ❹[用作谓语]简直太美了. ◇**как карти́нка** 或 **как на карти́нке** 美如画. **мо́дная** (或 **журна́льная**) **карти́нка** 或 **карти́нка мод** (旧)时装画,时装画报上的画. **одет по карти́нке**(旧)装束入时.

карти́нность, -и[阴]карти́нный 2,3解的抽象名词. ~ по́зы 姿势优美. ~ изображе́ния 描述生动. ~ сти́ля 文体优美.

карти́нный; -и́нен, -и́нна[形]❶[只用长尾]карти́на 1解的形容词. ~ая галере́я 画廊,绘画(陈列)馆. ~ая ра́ма 镶画的框子. ❷(转)优美如画的(副 **карти́нно**). ~ые места́ 美景如画的地方. ~ая вне́шность 美丽的外表. ~ жест 优美的手势. ~ая по́за 优美的姿势. ❸(转)绘声绘影的,生动的(副 **карти́нно**). ~ слог 生动的文体. ~ое выраже́ние 形象的表现法. карти́нно рассказа́ть 绘声绘色地叙述.

карти́шки, -шек[复](俗)ка́рта 2解的指小.

картове́дение, -я[中]=картогра́фия.

картогра́мма, -ы[阴](专)分级统计图. агрохими́ческая ~ 农业化学统计图. ~ пло́тности населе́ния 人口密度图.

карто́граф, -а[阳]❶地图学家;地图制图家,(地图)制图员. ❷星图学家;星图制图家,星图制图员. ❸(口语)制图手航器.

картографи́рование, -я[中]картографи́ровать 的动名词.

картографи́ровать, -рую, -руешь[未] *что* ❶绘制…的地图,把…绘入地图. ❷绘制分级统计图. ~ материа́лы 把资料绘入分级统计图.

картографи́роваться, -руется [未] картографи́ровать 的被动.

картографи́ческий [形]❶картогра́фия 的形容词. ~ие зна́ки 地图符号. ❷从事绘制地图的. ~ая фа́брика 地图印刷厂. ~ие рабо́ты 制(地)图作业.

картогра́фия, -и[阴]❶地图学,制图学;绘制地图. ❷星图学.

картодиагра́мма, -ы[阴](专)分区统计图.

картоле́нта, -ы[阴](卷式)带状地图,地图带. Нужна́ на пу́льте корабля́ самодви́жущаяся картоле́нта. 船只操纵台上需要自行转动的地图带.

картоме́трия, -и[阴](专)量图学,地图量测

картомо́л, -а[阳](纺织物)防缩(水)剂

карто́н, -а[阳]❶纸板,马粪纸. лист ~а 一张纸板. ❷(旧)纸盒. конфе́ты в прекра́сном ~е 装在漂亮纸盒里的糖果 ❸(艺)(绘在纸板上的)草图,画稿.

картона́ж, -а[阳]纸板制品,马粪纸制品. кле́йка ~ей 糊制纸板制品.

картона́жник, -а[阳]纸板制品工人.

картона́жница, -ы[阴]картона́жник 的女性.

картона́жный [形]картона́ж 的形容词. ~ая мастерска́я 纸板制品作坊. ~ые изде́лия 纸板制品.

карто́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶硬纸盒;胶合板匣. ~ для шля́пы (或 шля́пная ~)帽盒. ❷(口语)一小块纸板.

карто́нный [形]❶карто́н 1解的形容词. ~ая коро́бка 纸盒. ~ за́йчик 用纸板做的小兔. ❷(转,旧)假的,做玩具用的;玩具似的. ~ меч 假剑. ~ая любо́вь 虚假的爱情. ◇**карто́нный до́мик** — ка́рточный до́мик.

картоноде́лательный [形]造纸板的. ~ая маши́на 纸板机.

карто́нщик, -а[阳]纸板工,纸板制品工人.

карто́нщица, -ы[阴]карто́нщик 的女性.

картосхе́ма, -ы[阴](没有经纬度等的)简略地图,略图.

картоте́ка, -и[阴]❶(某种资料的)一套卡片,卡片索引;卡片库. библиоте́чная ~图书目录卡片. биографи́ческая ~人事履历卡片. катало́г в фо́рме ~и 卡片目录. ❷卡片箱,卡片匣. деревя́нные ~и 木卡片匣.

картоте́карь, -я[阳]卡片管理员.

картоте́тчик, -а[阳]卡片管理员,卡片编制员.

картоте́тчица, -ы[阴]картоте́тчик 的女性.

картоте́чный [形]картоте́ка 的形容词. ~ я́щик 卡片匣. ~ шкаф 卡片柜.

картофеле... [复合词第一部]表示"马铃薯",如 картофелеза-

готóвка, картофелечи́стка, картофелемя́лка, картофелехрани́лище, картофелепосáдочный.
картофелевóд, -*а*[阳]马铃薯栽培者.
картофелевóдство, -*а*[中]马铃薯栽培(业).
картофелезаготóвка, -*и*, 复二-*вок*[阴]马铃薯采购.
картофелекопáлка, -*и*, 复二-*лок*[阴] = картофелекопáтель.
картофелекопáтель, -*я*[阳]马铃薯挖掘机. кóнный ~ 马拉马铃薯挖掘机. трáкторный ~拖拉机牵引的马铃薯挖掘机.
картофелемóйка, -*и*, 复二-*óек*[阴]马铃薯洗涤机.
картофелемя́лка, -*и*, 复二-*лок*[阴]马铃薯绞碎机.
картофелепéчка, -*и*, 复二-*чек*[阴]马铃薯烤炉.
картофелепосáдочный[形]种植马铃薯的. ~ая маши́на 马铃薯种植机.
картофелепродýкты, -*ов*[复]马铃薯制品.
картофелесажáлка, -*и*, 复二-*лок*[阴]〈农〉马铃薯种植机. четырёхря́дная ~四行式马铃薯种植机. кóнная ~马拉马铃薯种植机.
картофелесажáтель, -*я*[阳] = картофелесажáлка.
картофелесобирáлка, -*и*, 复二-*лок*[阴]马铃薯收获机.
картофелесортирóвка, -*и*, 复二-*вок*[阴]马铃薯分等机.
картофелетёрка, -*и*, 复二-*рок*[阴]马铃薯磨碎机.
картофелеубóрочный[形]收获马铃薯用的. ~ая маши́на 马铃薯收挖机. ~ комбáйн 马铃薯联合收获机.
картофелехрани́лище, -*а*[中]马铃薯窖,马铃薯贮藏库.
картофелечи́стка, -*и*, 复二-*ток*[阴]马铃薯去皮机.
картóфелина, -*ы*[阴]〈口语〉一个马铃薯,一个土豆. гнилáя ~一个烂土豆. нéсколько варёных картóфелин 几个煮熟的土豆.
картóфелинка, -*и*, 复二-*нок*[阴]картóфелина 的指小表爱.
картóфель, -*я*(-*ю*)[阳]❶〈植〉马铃薯, 土豆, 洋芋(Solanum tuberosum). ❷[集]马铃薯,土豆(指块茎). копáть ~挖土豆. чи́стить ~削土豆皮. котлéты из ~я 土豆做的小扁饼. жáрить ~炸土豆.
картóфелька, -*и*, 复二-*лек*[阴]〈俗〉❶картóфель 2 解的表爱. ❷ = картóфелинка. две ~и 两个小土豆.
картóфельник, -*а*[阳]〈方〉用土豆做的食品;土豆馅烤饼.
картóфельный[形]❶картóфель 的形容词. ~ клýбень 马铃薯块茎. ❷用马铃薯烹制的. ~ое пюрé 土豆泥. ~ суп 马铃薯汤. ◇**картóфельная мукá** 1)马铃薯粉. 2)〈口语〉土豆淀粉. **картóфельная нематóда**〈动〉马铃薯线虫(Heterodera rostochiensis). **картóфельный бунт**〈史〉"马铃薯暴动"(19 世纪 40 年代俄国农民暴动,反对强迫种马铃薯). **картóфельный жук**〈动〉马铃薯甲虫(Leptinotarsa decemlineata).
картóха, -*и*[阴]〈俗〉一个马铃薯,一个土豆,一个洋芋.
кáрточка, -*и*, 复二-*чек*[阴]❶卡片. каталóжная ~目录卡片. учётная ~统计卡片. вы́писки на ~ах 抄在卡片上的摘要. Картотéка состои́т из пяти́ ты́сяч кáрточек. 这套卡片有五千张. ❷卡,证,票. корреспондéнтская ~记者证. трамвáйная ~电车乘车证. продовóльственная ~食物购买证. промтовáрная ~日用工业品购买证. сáхар по ~е 凭票购买的食糖. ❸名片. ❹〈口语〉照片,相片. ~ для пáспорта 身份证相片,护照相片. ❺〈口语〉кáрта 2 解的表爱. ❻〈旧〉菜单. ◇**почтóвая кáрточка** 明信片.
кáрточка-заявлéние, *кáрточки-заявлéния*[阴]申请卡. Желáющий учи́ться на кýрсах посылáет в редáкцию кáрточку-заявлéние. 想参加训练班学习者可给编辑部寄一份申请卡.
кáрточка-проспéкт, *кáрточки-проспéкта*[阴]工业新产品说明卡.
кáрточный[形]❶纸牌的,扑克牌的;打纸牌用的. ~ая игрá 玩牌,打牌,斗牌. ~ фóкус 扑克牌魔术. ~ долг 赌牌欠下的债. ~ стол 牌桌. ❷кáрточка 1 解的形容词. ~ каталóг 卡片目录. ❸凭票证供应的. ~ сáхар 凭票供应的糖. ◇**кáрточная систéма** 1)票证供应制. 2)卡片体系. Каталóг состáвлен по кáрточной систéме. 目录是按卡片体系编排的. **кáрточный дóмик** 1)用纸牌搭的小屋(供儿童游戏用). 2)不坚固的建筑物.
картóшечка, -*и*, 复二-*чек*[阴]картóшка 的表爱.
картóшина, -*ы*[阴]〈俗〉= картóфелина.
картóшка, -*и*, 复二-*шек*[阴]〈口语〉❶[集] = картóфель. Однóй картóшкой сыт не бýдешь. 光吃土豆吃不饱. ❷〈俗〉= картóфелина. нéсколько картóшек 几个土豆. ❸(市民下乡帮助)收获土豆. ◇**не картóшка**[用作谓语]〈俗,谑〉不是闹着玩的事,不是开玩笑的事. **нос картóшкой** 蒜头鼻子.
картýз, -*á*[阳]❶(男式)大盖帽,大檐帽. ❷〈旧〉(装散体物的)纸袋. ❸〈军〉火药包. ~ы с безды́мным пóрохом 无烟火药包.
картузиáнцы, -*ов*[复]加尔都西会(天主教隐修院修会).
картýзик, -*а*[阳]картýз 1, 2 解的指小表爱. ~ табакý 一小纸袋烟丝.
картýзишко, -*а*, 复二-*шек*[阳]картýз 1 解的表卑.
картýзник, -*а*[阳]〈旧〉做大盖(檐)帽的人;卖大盖(檐)帽的人.
картýзный[形]картýз 1, 2 解的形容词.
кáртули[不变,阳]卡尔图里舞(格鲁吉亚民间双人舞).
картýш, -*а*[阳]漩涡花饰;〈建〉涡卷饰. ~ в кни́ге 书中的漩涡花饰. ~ над вхóдом здáния 楼房入口上方的涡卷饰.
картýшка, -*и*, 复二-*шек*[阴]〈专〉罗经盘;罗盘方位牌. грáдусная ~刻度盘.
картýшь, -*и*[阴]〈旧〉= картýш.
картфáбрика, -*и*[阴]制图厂,地图印刷厂.
карýнкул, -*а*[阳]及 **карýнкула**, -*ы*[阴]❶〈植〉种阜. ❷〈解〉肉阜,小阜.
карусéль, -*и*[阴]❶(游艺场所的)旋转木马. ❷〈俗〉有旋转木马的游艺场所. ❸〈史〉(17—18 世纪代替中世纪骑士比武的)骑术比赛. ❹〈转,口语〉麻烦事,拖拖拉拉,杂乱无章. бюрократи́ческая ~官僚主义的拖拉作风. ❺ = карусéльный станóк.
карусéльный[形]карусéль 1, 2, 3 解的形容词. ~ое катáнье 旋转木马游戏. ◇**карусéльная печь** 转炉. **карусéльный станóк** 立式车床.
карусéльщик, -*а*[阳]❶〈旧〉旋转木马场老板. ❷立式车床车工.
карýца, -*ы*[阴](罗马尼亚或摩尔达维亚地区的一种)马车,大车.
Карфагéн, -*а*[阳]〈史〉迦太基(北非古代奴隶制国家).
карфагéнский[形]〈史〉迦太基的;迦太基人的.
карфагéняне, -*ян*[复](单 **карфагéнянин**, -*а*[阳]; **карфагéнянка**, -*и*, 复二-*нок*[阴])〈史〉迦太基人.
карфагéнянин[阳]见 карфагéняне.
карфагéнянка[阴]见 карфагéняне.
кáрцер, -*а*[阳]❶(十月革命前学校、军营的)单人禁闭室. посади́ть в ~关进单人禁闭室. ❷(监狱中的)单人囚房.
кáрцерный[形]кáрцер 的形容词.
карциногéнный[形]〈医〉致癌的.
карциналóгия, -*и*[阴]甲壳动物学.
карцинóма, -*ы*[阴]〈医〉癌(= кáнцер).
карчá, -*и́*, 复二-*éй*[阴]及 **карч**, -*а*[阳]〈方〉沉树(沉在河底的树干,树根),沉木.
карчеподъёмник, -*а*[阳]及 **карчеподъёмница**, -*ы*[阴]〈技〉沉树打捞机械(装置),沉树打捞船.
карчеподъёмный[形]打捞沉树的,清除河(湖)底沉树的.
карьéр[1], -*а*[阳]❶袭步(马的一种最快的步法). нести́сь ~ом (或 в ~)或 мчáться во весь ~(马)袭步奔驰,疾驰. пусти́ть лóшадь в ~(或~ом)让马袭步奔驰. перейти́ с ры́си на ~从快步转为袭步,从小跑转为疾驰. ❷(人的)快走,快跑. ❸〈旧〉= карьéра 2 解. ◇**с мéста в карьéр** 立即,马上.
карьéр[2], -*а*[阳]露天采掘场;采石(砂)场. гли́няный ~采黏土场. ýгольный ~露天煤矿.
карьéра, -*ы*[阴]❶〈旧〉职业,事业. артисти́ческая ~演员职业. наýчная ~科学事业. готóвить себя́ к духóвной ~е 准备担任神职. избрáть воéнную ~у 选择军旅生涯. перемени́ть ~у 改换职业,改行. ❷升迁,官运;前程,功名. сдéлать блестя́щую ~у 飞黄腾达,青云直上. испóртить своЮ ~у 断送自己的前程. погóня за ~ой 追名逐利. Карьéра не уда-

ла́сь. 未能晋升.

карьери́зм, -а[阳]〈贬〉个人名利主义,功名欲,向上爬.

карьери́ст, -а[阳]追求个人名利地位的人,向上爬的人,钻营之徒.

карьери́стка, -и,复二-ток[阴]карьери́ст 的女性.

карьери́стский[形]карьери́зм 的形容词. ~ие устремле́ния 名利欲.

карье́рный[1][形]карье́р[1]的形容词.

карье́рный[2][形]карье́р[2]的形容词. ~ые рабо́чие 露天矿工人.

карье́рный[3][形]карье́ра 的形容词. ~ые расчёты 晋升的盘算.

каря́га, -и[阴]〈旧〉= коря́га.

каря́чить, -чу, -чишь[未]〈旧〉= коря́чить.

каря́читься, -чусь, -чишься[未]〈旧〉= коря́читься.

каса́емо[前](接二格)〈方〉(有时与 до 连用)关于,有关.

каса́ние, -я[中]каса́ться 的动名词. ~ се́тки(排球)触网. ◇**в одно́ каса́ние** 马上,一下子. **то́чка каса́ния**〈数〉切点.

каса́тельная, -ой[阴]〈数〉切线. ~ к кру́гу 与圆相切的切线.

каса́тельно 及〈旧〉**каса́тельно до**[前](接二格)〈文语〉关于,有关. Каса́тельно на́шего де́ла я от него́ не слыха́л ещё ни сло́ва. 有关我们的事,我尚未听到他提过只言片语. Напиши́те мне не́сколько слов каса́тельно предполага́емой газе́ты. 关于拟议中的报纸务望寄我数语. Боло́то пе́рвый сорт; а что каса́тельно до вся́кой ди́кой пти́цы..., в отли́чном изоби́лии име́ется. 这块沼泽地是头等的;至于各种野禽…数不胜数.

каса́тельный[形]*до чего*〈旧〉与…有关的,涉及…的.

каса́тельство, -а[中]〈文语,公文〉关系,关联,相关. име́ть ~ *к кому-чему* 与…有关. ко́свенное ~ к *чему* 跟…的间接关系. К э́тому де́лу он не име́л никако́го каса́тельства. 他跟这件事毫无关系.

каса́тик, -а[阳]❶〈方,俗〉亲爱的,乖乖(对成年男子、少年或男孩子的爱称). ❷〈植〉= и́рис 1 解.

каса́тиковые, -ых[复]〈植〉鸢尾科(Iridaceae).

каса́тка[1], -и,复二-ток[阴]❶燕子(民间对家燕的称呼). ❷〈方,俗〉каса́тик 1 解的女性.

каса́тка[2], -и,复二-ток[阴]= коса́тка[2].

каса́точка, -и,复二-чек[阴]каса́тка[1] 1 解的指小表爱.

каса́тушка, -и,复二-шек[阴]〈俗〉каса́тка[1] 2 解的表爱.

каса́ться, а́юсь, -а́ешься[未]*кого-чего* 及〈旧〉*до кого-чего* ❶接触,触及. ~ голово́й потолка́ 头碰到天花板. ~ (до) слу́ха(声音)传到耳边,听到. Ве́тви и́вы каса́ются воды́. 柳枝触及水面. ❷〈转〉论及,提及,提到. ~ *какой* те́мы в кни́ге 书中涉及…论题. Разгово́ры на́ши не каса́лись проше́дшего. 我们的谈话没有提到过去的事情. ❸〈转〉涉及,关系到. Разгово́р каса́ется ва́шего това́рища. 谈话涉及到您的朋友. Э́то тебя́ не каса́ется. 这与你无关. ◇**Что каса́ется** *кого-чего* (或 *до кого-чего*), **то...** 至于…那… ‖ 完 **косну́ться**, -ну́сь, -нёшься.

каси́да, -ы[阴]〈旧,文艺〉喀西达诗(东方诗歌的一种体裁,多为颂诗).

каси́к, -а[阳]❶(拉丁美洲某些国家被西班牙征服之前)印第安部落首领. ❷(拉丁美洲某些国家及西班牙)有势力的政治家.

ка́ска, -и,复二-сок[阴]盔形帽,钢盔,防护帽. стальна́я ~ 钢盔. пожа́рная ~ 消防帽. защи́тная ~ 安全帽.

каска́д, -а[阳]❶(梯形)瀑布. ❷〈转,文语〉*чего*(说话声音)连续不断,滔滔不绝;(卷发、头发的)波状下垂. ~ слов 滔滔不绝的话语. ~ воло́с 波状下垂的头发. ❸(杂技表演中)从马上翻下. ❹(轻歌剧中)带伴唱的快步舞. ❺〈技〉级,级联;串联. ~ усиле́ния 放大级. выходно́й ~ 输出级. я́дерный ~ 核级联. ◇**каска́д гидроэлектроста́нций** 梯级水电站.

каска́дер, -а[阳]消防队员.

каскадёр, -а[阳]❶(杂技中)特技演员,马术演员. ❷(电影拍摄的)替身演员. ❸(汽车、摩托车的)惊险项目比赛的参加者.

каска́дный[形]❶каска́д 的形容词. ~ые го́рные ручьи́ 梯形山间小溪. ~ ускори́тель 级联加速器. ❷〈旧〉轻歌剧的,小调的. ~ая актри́са 轻歌剧女演员. ~ая певи́ца 小调女歌手. ~ репертуа́р(剧院上演的)轻歌剧剧目. ❸〈转〉轻佻的,不规矩的,不体面的.

ка́скара, -ы[阴]〈药〉洋鼠李皮. ~ сагра́да 波希鼠李皮,美鼠李皮.

каскари́лла, -ы[阴]〈药〉西印度苦香皮(用作健胃药,也用作烟草等的香料).

каске́т, -а[阳](法国军人的)军帽.

каске́тка, -и,复二-ток[阴]大盖帽(近似制帽). спорти́вная ~ 男式运动帽.

ка́ско[不变,中]交通工具保险.

касп...[复合词第一部]表示"里海的",如 Каспмо́рпрое́кт.

каспи́ец, -и́йца[阳]里海舰队的水兵.

каспи́йский[形]里海的. Каспи́йское мо́ре 里海. ◇**каспи́йский бычо́к**〈动〉里海虾虎鱼(Hyrcanogobius bergi).

ка́сса, -ы[阴]❶钱柜,现金柜. несгора́емая ~ 保险柜. ❷收款处;出纳处;售票处. ~ магази́на 商店收款处. театра́льная ~ 剧院售票处. железнодоро́жная ~ 铁路售票处. заплати́ть де́ньги в ~у 到收款处付款. покупа́ть биле́ты в ~е 在售票处买票. ❸信贷机构. сдать (或 положи́ть) де́ньги в (сберега́тельную) ~у 往储蓄所存款. взять де́ньги из (сберега́тельной) ~ы 从储蓄所取存款. ссу́дная ~ 贷款处. ~ социа́льного страхова́ния 社会保险公司. ❹(机关、企业等的)现金,现款. прове́рить ~у 清查现款. приня́ть ~у 接收现款. Ка́сса в поря́дке. 现金结算正常. Касси́р сдал ка́ссу. 出纳员把现金上缴了. ❺〈印〉字盘. набо́рная ~ 活字盘. ◇**де́лать ка́ссу**〈口语〉(电影、戏剧等)卖座率高,票房收入高(职业用语). **ка́сса взаимопо́мощи** 互助储金会. **чёрная ка́сса** 小金库(指不受监督、不上账的钱).

ка́сса-автома́т, *ка́ссы-автома́та*[阴](自选商场的)自动收款机.

касса́ва, -ы[阴]木薯,树薯(Manihot esculenta).

касса́ндра, -ы[阴]❶[大写]〈希神〉卡珊德拉(特洛伊国王普里阿摩斯的女儿,能预卜吉凶). ❷〈转〉女预言者. ❸〈植〉地桂属(Cassandra).

касса́тор, -а[阳]〈法〉上诉人.

кассацио́нный[形]〈法〉касса́ция 的形容词. ~ая жа́лоба 上诉状. ~ суд 上诉法院. ~ срок 上诉的期限.

касса́ция, -и[阴]❶〈法〉(由上级法院)撤消. ~ пригово́ра 撤消原判. ❷〈法〉上诉;〈口语〉上诉状. пода́ть на ~ю 上诉. написа́ть ~ю 写上诉状. ◇**касса́ция вы́боров** 宣布选举无效.

кассе́та[1], -ы[阴]❶(装置胶卷的)暗盒. вы́нуть из ~ы плёнку 从暗盒里取出胶卷. заряди́ть фотографи́ческую ~у 装照相暗盒,上胶卷. ❷〈空〉炸弹箱. бо́мбовая ~ 炸弹箱. ❸盒式磁带,盒式录音带. ❹〈议〉不同作家作品集.

кассе́та[2] 及〈旧〉**кассе́тта**, ы[阴]〈建〉= кессо́н 3 解.

кассе́тка, -и,复二-ток[阴]кассе́та[1] 1 解的指小.

кассе́тник, -а[阳]❶盒式磁带录音机. ❷盒式剃须刀.

кассе́тный[1][形]кассе́та[1] 的形容词. ~ магнитофо́н 盒式磁带收录机.

кассе́тный[2][形]кассе́та[2] 的形容词.

кассиопе́йды, -и́д[复]〈天〉仙后(座)流星群.

кассиопе́й, -я[阳]〈化〉镥(Lu)(71 号元素的别名).

Кассиопе́я, -и[阴]〈天〉仙后(星)座.

касси́р, -а[阳]出纳员;收款员;售票员. гла́вный ~ 总出纳员;出纳处(科)长. ста́рший ~ 主任出纳员,出纳主任. биле́тный ~ 售票员. касси́р-счетчик 点钞员. касси́р-дублёр 复点员.

касси́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈法〉❶撤销(原判). ~ пригово́р 撤销原判. ~ вы́боры 认定选举无效并予以取消. ❷上诉.

касси́роваться, -руется[未]касси́ровать 的被动.

касси́рский[形]касси́р 的形容词.

касси́рша, -и[阴]〈口语〉касси́р 的女性.

касситери́т[тэ], -а[阳]〈矿〉锡石.

ка́ссия, -и[阴]〈植〉山扁豆;山扁豆属(Cassia).

ка́ссовый[形]❶ка́сса 的形容词. ~ая нали́чность 库存现金,现款. ~ая опера́ция 出纳业务. ~ая кни́га 现金出纳帐,现金帐. ~ аппара́т 收款机. ~ая бу́дка 收款台,收款处. ~ реа́л 〈印〉活字盘台架. ❷能卖座的,卖座率高的,票房收入高的(指电影、戏剧等). ~ фильм 卖座率高的影片. ~ успе́х 高额票房

收人.

КАССР [缩](Каре́льская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)卡累利阿苏维埃社会主义自治共和国,卡累利阿自治共和国

ка́ста, -ы[阴]❶(印度及某些东方国家的)种姓. ~ брами́нов (或 брахма́нов)婆罗门种姓. ца́рственная ~ 皇室种姓. отве́рженная ~无权的种姓. жре́ческая ~ Дре́внего Еги́пта 古埃及祭司阶层. ❷(转,贬)帮,帮会,帮派. вое́нная ~军人帮派. деле́ние на ~ы 分成帮派 ~ делових люде́й 商界帮会. дворя́нская ~贵族帮. за́мкнутая ~封闭的帮派.

кастаньётки, -ток[复](单 **кастаньётка**, -и[阴])кастаньёты 的指小.

кастаньёты, -ёт[复](单 **кастаньёта**, -ы[阴]及(旧)**кастаньёт**, -а[阳])(乐)响板(流行于西班牙、意大利及拉丁美洲一些国家的一种打击乐器). наро́дные ~民间响板. оркестро́вые ~乐队响板.

кастеля́н, -а[阳]❶(史)(中世纪早期波兰拥有军权兼司法权的)总督. ❷(旧)(城堡或公共建筑物的)看守人. ❸(天主教教堂的)更夫、看守人.

кастеля́нша, -и[阴](医院、旅馆、公共宿舍等管理被服的)女管理员.

кастёт, -а[阳]铁(钢)拳套,铁(钢)指套(拳斗时加强打击力的金属器具). насади́ть ~ на́ руку 把铁(钢)拳套套在手上. уда́рить ~ом 用铁(钢)拳套打.

кастётный[形]кастёт 的形容词. ~ая ра́на 被铁(钢)拳套打的伤.

касти́ть, *кащу́*, *касти́шь*[未] = кости́ть

ка́стовость, -и[阴](文语)(帮会式的)关门主义,派别主义. сосло́вная ~ 等级关门主义. ликвиди́ровать ~ в нау́ке 肃清学术界的派别主义.

ка́стовый[形]ка́ста 的形容词. ~ые предрассу́дки 种姓的偏见,派系偏见. ~ строй в И́ндии 印度的种姓制度. ~ая систе́ма 种姓制度. ~ дух 帮派习气. ~ая за́мкнутость 帮派的关门主义.

Ка́стор, -а[阳]❶卡斯托耳(希腊和罗马神话中宙斯的双生子之一). ❷(天)北河二(双子座 α)(星名).

касто́р, -а[阳](一种做男外衣用的背面有毛绒的)海狸呢.

касто́рка, -и[阴](口语)蓖麻油.

касто́рник, -а[阳](植)蓖麻(Ricinus communis)(= клещеви́на).

касто́ровый[1][形]: **касто́ровое ма́сло** 蓖麻油.

касто́ровый[2][形]❶海狸呢的;海狸呢做的. ~ое сукно́ 海狸呢料子. ~ое пальто́ 海狸呢大衣. ❷用海狸皮或其仿制品做的. ~ая шля́па 海狸皮帽.

кастра́т, -а[阳]阉人,去势者.

кастра́тка, -и,复二-ток[阴]кастра́т 的女性.

кастра́тство, -а[中]阉人的状态.

кастра́ция, -и[阴]阉割,去势. ~ расте́ний 去雄.

кастри́рование, -я[中] = кастра́ция.

кастри́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого 阉割,去势. ~ быка́ 阉割公牛,骟牛 кастри́рованный бык 犍牛.

кастри́роваться, -руется[未]кастри́ровать 的被动.

кастро́вый[形](旧) = касто́ровый[2] 2 解. ~ые чулки́ 海狸毛长袜.

кастрю́лечка, -и,复二-чек[阴]кастрю́лька 的指小.

кастрю́лька, -и,复二-лек[阴](口语)кастрю́ля 的指小.

кастрю́льник, -а[阳]❶制锅匠. ❷厨房里洗锅的杂工.

кастрю́льница, -ы[阴]кастрю́льник 2 解的女性.

кастрю́льный[形]кастрю́ля 的形容词.

кастрю́ля, -и,复二-ль 及(旧)-лей[阴](金属)锅. алюми́ниевая ~铝锅. эмалиро́ванная ~搪瓷锅 вари́ть в ~е 在锅里煮. це́лая ~ су́па 满满一锅汤.

касы́да, -ы[阴] = каси́да.

кат[1], -а[阳](旧,方)刽子手.

кат[2], -а[阳](海)吊锚索具. взять я́корь на ~ 用吊锚索具起锚.

катаболи́зм, -а[阳](生物)分解代谢,异化(作用).

катава́сия, -и[阴]❶(口语,谑)混乱,忙乱 Из-за́ тебя́ получи́лась вся э́та катава́сия. 都是因为你搞得这么忙乱. ❷(宗)(由两个唱诗班在教堂中部演唱的)赞美诗.

катавла́к, -а[阳](园艺)葡萄压条.

катакла́з, -а[阳](地质)碎裂.

катакласти́ческий[形](地质)碎裂的. ~ая структу́ра 碎裂构造.

катаклі́зм, -а[阳]及(旧)**катаклі́зма**, -ы[阴](文语)❶(自然界和社会生活中)大变动,大动乱,破坏性剧变. обще́ственный ~破坏性的社会剧变. ❷(地质)灾变.

катако́мбный[形]катако́мбы 的形容词. ~ая культу́ра 地下墓穴文化.

катако́мбы, -о́мб[复](单 **катако́мба**, -ы[阴])❶(史)古代的地下经堂,地下避难所. ❷狭窄的地道,长形地洞. ❸(考古)地下陵墓,坟窟.

катала́жка, -и,复二-жек[阴](旧,俗,谑)监狱,牢房,囚室.

катала́за, -ы[阴](生化)过氧化氢酶.

катала́нский[形] = катало́нский.

катале́ктика, -и[阴](文艺)行末韵律;行末韵律学(诗学的一部分).

каталекти́ческий[形]катале́ктика 的形容词. ◇**каталекти́ческий стих** 截尾诗句(诗行最后一个音步比其他音步少一个音节).

каталепси́ческий[形] = каталепти́ческий (副 **каталепси́чески**). ~ припа́док 僵住症发作.

катале́псия 及(旧)**каталепси́я**, -и[阴]❶(医)僵住症. ❷(心理)僵直症.

катале́птик, -а[阳](医)僵住症患者;僵直症患者.

каталепти́ческий[形]катале́псия 的形容词. ~ое состоя́ние 僵住状态.

ката́лиз, -а[阳](化)催化(作用).

катализа́тор, -а[阳](化)催化剂;(转)чего 促进剂.

катализи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что ❶(化)催化. ❷(转)促进,推动.

катализи́роваться, -руется[未](化)被催化.

каталити́ческий[形](化)催化的. ~ие реа́кции 催化反应. ~ие я́ды 催化毒物.

ката́лка, -и,复二-лок[阴](运送病人的)推床;推车.

катало́г, -а[阳](人名、地名、货物、书、画的)目录,目录册;一览表. алфави́тный ~按字母顺序编排的目录. ка́рточный ~卡片目录. изда́тельский план-катало́г 计划出版的图书目录. библиоте́чный ~图书馆的图书目录. ~ техни́ческой литерату́ры 技术图书目录. материа́льный ~材料目录. това́рный ~商品目录. ~ писа́телей 作家人名录. ~ звезд(天)星表.

каталогиза́тор, -а[阳]目录(目录册)编制者.

каталогиза́ция, -и[阴]каталогизи́ровать 的动名词.

Каталогизда́т, -а[阳](Госуда́рственное изда́тельство катало́гов)国家目录出版社.

каталогизи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 编制目录(册);编入目录. ~ кни́ги библиоте́ки 编制藏书目录. ~ кни́жные фо́нды 编制全部藏书目录.

каталогизи́роваться, -руется[未]каталогизи́ровать 的被动.

катало́жный[形]❶катало́г 的形容词. ~ая ка́рточка 目录卡片. ~ая ко́мната 图书目录室. ❷[用作名词]**катало́жная**, -ой[阴]图书目录室.

катало́нец[阳]见 катало́нцы.

катало́нка[阴]见 катало́нцы.

катало́нский[形]加泰隆的;加泰隆人的.

катало́нцы, -ев[复](单 **катало́нец**, -нца[阳]; **катало́нка**, -и,复二-нок[阴])加泰隆人.

ка́таль, -я[阳](旧)独轮手推车搬运工,独轮手推车运货工.

ка́тальный[形]❶ката́ние 的形容词. ❷[用作名词]**ка́тальная**, -ой[阴] = ка́тальня 2 解.

ка́тальня, -и,复二-лен[阴]❶毡制品作坊. ❷(旧,俗)铁板轧制车间,铁板轧制作坊.

ката́льпа, -ы[阴](植)梓;梓属(Catalpa). краси́вая ~黄金树(C. speciosa).

ка́тальщик, -а[阳]❶制作毡帽、毡靴等的工人 ❷(旧,俗)看

管溜冰场的人.

катамара́н, -а[阳]❶(太平洋及印度洋岛屿居民使用的)木筏. ❷双体船.

катаморфи́зм, -а[阳]〈地质〉碎裂变质.

ката́ние, -я[中]❶ката́ть 1—7 解的动名词. ~ мяча́ 滚球. ~ белья́ 压平内衣(或床单). ~ желе́за 轧制铁板. ~ ва́ленок 擀毡靴. ❷ката́ться 2 解的动名词. ~ верхо́м 骑马兜风. ~ на конька́х 滑冰,溜冰. ~ на ло́дке 划小船玩.

ка́танка, -и, 复二 -нок[阴]〈冶〉盘条,线材.

ка́танки, -нок[复](单 **ка́танок**, -нка[阳])〈方〉毡靴. высо́кие сиби́рские ~ 西伯利亚式高筒毡靴.

ка́таный[形]❶碾平的,压平的. ~ое бельё 压平的内衣(或床单). ❷〈技〉轧制的,辊压的. ~ые тру́бы 轧制管.

ка́танье, -я[中] = ката́ние. ◇**не мытьём, так ка́таньем** 千方百计地,百般地,想法设法地(达到某种目的).

катапла́зма, -ы[阴]〈医〉泥敷剂,泥罨剂.

катаплазмати́ческий[形]〈医〉罨敷法的.

катапле́ксия 及 **катаплекси́я**, и[阴]〈医〉猝倒.

катапу́льта, -ы[阴]❶(古代的)石弩,弩炮. ❷(飞机起飞用的)弹射器;弹射座椅. вертика́льная ~ 垂直弹射器. ста́ртовая ~ 起飞弹射器,发射弹射器. ❸地面弹射器.

катапульти́рование, -я[中]катапульти́ровать 的动名词. ~ из каби́ны 从座舱里弹射出去.

катапульти́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶ *кого-что* 把弹射出(飞行器). Он был катапульти́рован и приземли́лся на парашю́те. 他被弹射出座舱,用降落伞着陆. ❷ = катапульти́роваться 1 解. Лётчик не бу́дет катапульти́ровать. Он не поки́нет самолёт, постара́ется приземли́ться. 飞行员不准备从座舱弹射出去,他不离开飞机,要设法着陆. ◇**катапульти́руемое кре́сло** (或 **сиде́нье**) 弹射座椅. **катапульти́рующая устано́вка** 地面弹射器. **катапульти́рующее устро́йство**(飞行器的)弹射装置. ‖ 完也用 **скатапульти́ровать**.

катапульти́роваться, -руюсь, -руешься[完,未]❶(从飞行器)弹射出来. ~ с авиано́сца 从航空母舰上弹射出去. ❷〈转〉[未]转瞬间出现在(某处). ❸[未]катапульти́ровать 1 解的被动. ‖ 完也用 **скатапульти́роваться**.

катапу́льтный[形]катапу́льта 的形容词. ~ самолёт 弹射起飞的飞机. ~ое кре́сло 弹射座椅. ~ люк 弹射舱口.

ката́р, -а[阳]〈医〉卡他(黏膜炎症的旧称). ~ желу́дка 胃卡他. о́стрый ~ 急性卡他.

катара́кт, -а[阳]❶急瀑布. ❷〈技〉减震器;缓冲器,冲程调整器. возду́шный ~ 空气缓冲器. ❸〈旧,医〉= катара́кта.

катара́кта, -ы[阴]〈医〉内障,白内障. снять ~у 摘除白内障.

катара́льный[形]ката́р 的形容词. ~ ка́шель 卡他性咳嗽. ~ое состоя́ние 卡他性状态. ~ое воспале́ние лёгких 卡他性肺炎.

ка́тарец[阳]见 ка́тарцы.

ка́тарка[阴]见 ка́тарцы.

катаро́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈园艺〉葡萄修根,除根处理.

ката́рр, -а[阳] = ката́р.

катарра́льный[形] = катара́льный.

ка́тарсис, -а[阳]❶〈哲〉净化. ❷〈美学〉陶冶. ❸〈心理〉宣泄(精神分析疗法).

ка́тарский[形]卡塔尔的;卡塔尔人的.

ка́тарцы, -ев[复](单 **ка́тарец**, -рца[阳];**ка́тарка**, -и, 复二 -рок[阴])卡塔尔人.

ката́ры, -ов[复](单 **ката́р**, -а[阳])〈宗,史〉清洁派,卡特里派(11—13 世纪基督教异端教派,流传于欧洲地中海沿岸各国).

катастро́фа, -ы[阴]❶意外的灾难,惨剧,惨祸. автомоби́льная ~ 车祸. железнодоро́жная ~ 火车失事. ме́сто ~ы 出事地点. семе́йная ~ 家庭惨剧. ~ на мо́ре 海上遇险. ❷〈剧〉悲剧性的)剧情高潮. ◇**тео́рия катастро́ф**〈地质〉灾变论,灾变说.

катастрофи́зм, -а[阳]〈地质〉灾变论,灾变说.

катастрофи́ческий[形]灾难性的,悲惨的;造成灾难的(副 **катастрофи́чески**). ~ слу́чай 意外惨祸. ~ие после́дствия 惨重的后果. ~ое собы́тие 惨痛的事件,惨祸. ~ое разоре́ние 灾难性的破产. ~ое паде́ние цен 价格惨跌. Собы́тия развива́лись катастрофи́чески. 事态急剧恶化.

катастрофи́чность, -и[阴]катастрофи́чный 的抽象名词.

катастрофи́чный; -чен, -чна[形] = катастрофи́ческий(副 **катастрофи́чно**).

кататермо́метр, -а[阳]〈技〉低温温度计,卡他温度表,冷却率温度计.

кататермоме́трия, -и[阴]低温测量测定法,卡他温度测定法,温度冷却率测定法.

катато́ния, -и[阴]〈心理〉紧张症.

ката́ть, -а́ю, -а́ешь; ка́танный[未]❶[不定向](定向 кати́ть). *кого-что* 推滚(圆的东西);推(带轮子的东西). ~ брёвна 推滚原木. ~ рези́новый мяч 滚皮球. ~ ваго́нетку 推小斗车. ❷*кого* 带…兜风,游玩. ~ дете́й в коля́ске 用童车推小孩去玩. ~ *кого* на ло́дке 带…乘船游玩. ❸ *что* 揉圆,搓圆. ~ ша́рики из гли́ны 揉小泥球. ~ те́сто 揉面团. ❹ *что* (用滚子等)压平. ~ бельё 轧平内衣. ❺〈技〉*что* 压延,轧制(铁板等);拉(金属丝). ~ про́волоку 拉金属丝. ~ листово́е желе́зо 轧制铁板. ❻ *что*(用毛)擀成(毡),擀制. ~ ва́ленки 擀毡靴. ~ из поя́рка шля́пу 用羔毛擀毡帽. ❼〈口语〉(多次地乘车等)到…去. Ка́ждый год они́ ката́ют на юг. 他们每年都到南方去. Он купи́л велосипе́д и ка́ждый день ката́ет за́ город. 他买了一辆自行车,天天骑着到郊外去. ❽〈转,俗〉表示迅速、急剧的动作. Как ката́ет он на балала́йке! 他弹巴拉莱卡琴有多么快! Он по́ два и по три этю́да в день ката́ет. 他一天能迅速地画两三张草图. Пошел ката́ть каранда́шом! 用铅笔飞快地写起来! ❾[命令式]**ката́й(-те)**〈俗〉(催促某人)快做(某事). Ката́й скоре́й ча́ю. 快把茶端来吧. ❿〈口语〉表演花样滑冰动作(职业用语). ‖ 完 **выката́ть**[1], -аю, -аешь; -анный(用于 4 解);完,一次〈俗〉**катну́ть**, -ну́, -нёшь(用于 1,7 解).

ката́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶[不定向](定向 кати́ться)滚动. Я́блочко по блю́дечку ката́ется. 苹果在盘子里乱滚. Шары́ ката́ются по билья́рду. 台球在球台上滚来滚去. ❷(乘车船等)游玩;〈口语〉经常乘行,多次乘行. ~ на велосипе́де 骑自行车玩. ~ на конька́х 溜冰. ~ верхо́м 骑马游玩. ~ на ло́дке 坐小船游玩. ~ на карусе́ли 骑旋转木马玩. ❸〈口语〉(人或动物)打滚,翻滚. ~ от бо́ли 痛得直打滚. ~ по песку́ 在沙地上翻滚. ❹ката́ть 1,3,4,5,6 解的被动. ◇**ката́ться со́ смеху** 笑得前仰后合.

катафа́лк, -а[阳]❶灵柩台. ❷柩车,灵车,殡车.

катафоре́з[рэ], -а[阳]〈化〉电泳,阳离子电泳.

катафорети́ческий[形]〈化〉电泳的,阳离子电泳的.

катафро́нт, -а[阳]〈气象〉下滑锋.

катахре́за, -ы[阴]〈语言〉(词的)错误搭配;(词的)异常搭配(诗体的一种手法).

категориа́льный[形]〈哲〉范畴的. ~ая фо́рма 范畴形式.

категориза́ция, -и[阴]范畴化,类型化,类别化.

категори́ческий[形]绝对的,不容反驳的;坚决的(副 **категори́чески**). ~ отве́т 斩钉截铁的回答. ~ое опроверже́ние 坚决的驳斥. ~ое тре́бование 坚决的要求. категори́чески отказа́ться 断然拒绝. категори́чески приказа́ть 坚决命令. ◇**категори́ческий императи́в**〈哲〉绝对命令. **категори́ческое сужде́ние**〈逻辑〉直言判断,定言判断.

категори́чность, -и[阴]категори́чный 的抽象名词.

категори́чный; -чен, -чна[形]断然的,坚决的(副 **категори́чно**). ~ отка́з 断然的拒绝. ~ тон 坚决的口吻. Э́тот мой прика́з категори́чен. 我这个命令是坚决的. Он говори́л ко́ротко, чётко, категори́чно. 他说得简短、明确、坚决.

катего́рия, -и[阴]❶范畴. ~ вре́мени 时间范畴. ~ причи́нности 因果范畴. основны́е ~и диалекти́ческого и истори́ческого материали́зма 辩证唯物主义与历史唯物主义的基本范畴. филосо́фская ~ 哲学范畴. граммати́ческая ~ 语法范畴. ❷种类,类别;等级. во́зрастная ~ 年龄的类别. ~ постро́ек 建筑种类. весова́я ~ 重量等级. техни́ческая ~ 技术等级. дели́ть *что* на ~и 或 по ~ям 把…分类. подвести́ *что* под ~ю 把…归入某一类,算做某一类.

катéдер-социали́зм [тэ́дэ], -а [阳] 讲坛社会主义(19 世纪 70 年代德国政治经济学流派).

катéдер-социали́ст [тэ́дэ], -а [阳] 讲坛社会主义者.

катенóид, -а [阳]〈数〉〈悬〉链曲面,悬索曲面.

кáтенька, -и, 复二 -нек [阴]〈俗〉= катери́нка.

кáтер, -а, 复 -á 及〈旧〉-ы [阳] 快艇,汽艇. быстрохóдный ~ 快艇. пассажи́рский ~ 游艇. пожáрный ~ 消防艇. миноно́сный ~ 雷击艇. торпéдный ~ 鱼雷艇. сторожевóй ~ 护卫艇.

катери́нка, -и, 复二 -нок [阴]〈俗〉(旧俄印有叶卡捷琳娜二世头像的)一百卢布钞票.

катéрна [тэ́], -ы [阴](玩罗托 лотó 游戏时)一排五格数字已有四格被对上.

кáтер-нефтесбóрщик, *кáтера-нефтесбóрщика* [阳] 浮油回收船(用以收集污染水面的石油、垃圾等).

кáтерник, -а [阳]〈口语〉汽艇上的海员,艇员.

кáтерный [形] ❶ кáтер 的形容词. ~ машини́ст 汽艇司机. ❷ [用作名词] **кáтерный**, -ого [阳] 汽艇上的海员,艇员.

катерóк, -ркá [阳] кáтер 的指小.

катеростроéние, -я [中] 快艇制造(业),汽艇制造(业).

катеростройтельный [形] катеростроéние 的形容词.

кáтер-прорывáтель, *кáтера-прорывáтеля* [阳] 障碍突破艇,排障艇.

кáтет, -а [阳]〈数〉(直角三角形的)直角边,勾,股.

катéтер [тэ́тэ], -а [阳]〈医〉导管. мочевóй ~ 导尿管.

катетеризáция [тэтэ], -и [阴]〈医〉导管插入(术).

катетеризи́ровать [тэтэ], -рую, -руешь [完,未] *что*〈医〉插入导管,插管. ~ мочевóй канáл 把导管插入尿道.

катетеризи́роваться [тэтэ], -руется [未] катетеризи́ровать 的被动.

катетеризовáть [тэтэ], -зу́ю, -зу́ешь; -зóванный [完,未] *что*〈医〉= катетеризи́ровать.

катетеризовáться [тэтэ], -зу́ется [未] катетеризовáть 的被动.

катетóметр [тэ], -а [阳]〈技〉高差计.

катехи́зис, -а [阳] ❶〈宗〉教理问答(手册). ❷〈文语〉(问答)手册. музыкáльный ~ 音乐手册. ~ народовéдения 人种志学手册. ❸〈转,旧,文语〉基本信念,基本论点. ~ декабри́стов〈史〉十二月党人的基本信念.

катехизи́ческий [形] ❶〈宗〉教义问答的. ❷〈旧〉问答式的,问答体的.

катехи́н, -а [阳]〈化〉儿茶酚;苯邻二酚.

катéху [不变,中] 儿茶(从儿茶树提取的物质可用作染料、鞣皮革或入药).

катиóн, -а [阳]〈化〉阳离子,正离子.

катиони́рование, -я [中]〈化〉阳离子交换作用,阳离子交换软水法. ~ воды́ 阳离子交换软水法.

катиони́т, -а [阳]〈化〉阳离子交换剂.

катиони́товый [形]〈化〉катиони́т 的形容词.

кати́ть, качу́, кáтишь 及〈旧〉*кати́шь* [未] ❶ [定向](不定向 катáть) *кого-что* 推滚,转动;使滑行. ~ бóчку в сарáй 把圆木桶往木棚里滚. ~ тáчку 推独轮车. ~ мяч под стол 把皮球滚到桌子底下. ~ коля́ску 推童车. ~ сáнки 推(拉)小雪橇. ❷〈口语〉(乘车马等)疾驰;急行;〈俗〉奔跑. ~ в автомоби́ле зá город 乘汽车往郊外急驰. В пóлночь он кáтит ко мне. 他半夜跑来找我. Экипáж катáл по асфáльтовой мостовóй. 马车在沥青马路上疾驶. ❸(水流、风等)掀起;卷起. Мóре кáтит голубы́е вóлны. 大海掀起蔚蓝色的波涛. Вéтер кáтит по пустóму пóлю клóчья солóмы. 空旷的田野里风吹卷起一束束干草. ◇**катáть баллóн** *на кого*〈俗〉说…坏话 **пот кáтит** *с кого* (**грáдом**)〈俗〉(其人)汗如雨下.

кати́ться, качу́сь, кáтишься 及〈旧〉*кати́шься* [未] ❶ [定向](不定向 катáться)(圆的东西)滚动;(车等)行驶. Мяч кати́лся пря́мо на меня́. 皮球直冲我滚来. Маши́на плáвно кати́лась по дорóге. 汽车平稳地行驶在大路上. Кáмень кáтится вниз. 石头往下滚. ❷〈转,俗〉快走,快跑. Не торопя́сь бредёт охóтник, а впереди́ вéсело кáтится собáка. 猎人不慌不忙地走着,猎狗在前面快活地奔跑. ❸〈转〉(声音)响起,传来. Эхо тяжелó кати́лось вдоль обры́вов. 低沉的回声在悬崖间回荡. ❹ 滑行,滑动. Дéти кáтятся на салáзках с горы́. 孩子们坐着小雪橇从山上往下滑. ❺(液体)流动;(时间)流逝;(云雾、尘土等)移动,游动,浮动. Пот кати́лся с меня́ грáдом. 我汗如雨下. По её щекáм кати́лись слёзы. 眼泪顺着她的双颊往下流. День кáтится за днём. 岁月如流. Кáтятся вóлны однá за другóй. 波浪一个接一个地滚滚向前. ❻(星球在空中)移动. Лунá ужé кати́лась по нéбу. 月亮已在天空移动. ❼ [命令式] **кати́сь** (**кати́тесь**)〈俗〉滚开,滚出去. Кати́сь отсю́да! 滚开! Кати́сь поскорéй! 快点滚开! ◇**Кати́сь колбасóй** (**колбáской**)〈粗俗〉滚开,滚蛋. **кати́ться в прóпасть** 滚入深渊.

катихи́зис, -а [阳]〈旧〉= катехи́зис.

катихизи́ческий [形]〈旧〉= катехизи́ческий.

кáтка, -и [阴] ❶ катáть 1 解的动名词. ~ брёвен 推滚原木. ❷ катáть 6 解的动名词. ~ вáленок 擀毡靴.

катки́, -óв [复]〈旧〉一种敞篷多座马车(长形车厢,两侧各有一排座位).

кáткий; -ток, -ткá, -тко [形]〈俗〉❶ 能滚动的,易于转动的. ~ое колесó 易于转动的轮子. ❷ 适于滑行的,平滑的(副 **кáтко**). ~ая дорóжка 平滑的小路. Сáнки кáтко летя́т. 小雪橇轻快地飞驰着.

каткoвáние, -я [中]〈农〉(用滚子)压地. ~ пóчвы 压地.

катлини́т, -а [阳]〈矿〉烟斗泥.

катну́ть [完,一次] 见 катáть. ~ домóй (乘车马等)往家走. ~ в гóрод (乘车马等)进城.

катóд, -а [阳]〈理〉阴极,负极(与 анóд"阳极"相对).

катóдный [形] катóд 的形容词. ~ осциллóграф 阴极射线示波器. ~ая лáмпа 阴极射线管. ~ое распылéние 阴极溅射. ~ые лучи́ 阴极射线.

катодолюминесцéнция, -и [阴]〈理〉阴极(射线致)发光,(阴极)电子激发光.

катóк, -ткá [阳] ❶ 滑冰场. ~ для фигури́стов 花样滑冰场. ❷ 滚杠,滚子;轧辊;滚压机;〈农〉碾压器;压平机. гидравли́ческий ~ 水力轧辊. дорóжный ~ 压路机. полевóй ~ 大田压平机. ~ для бельЯ́ 压平内衣、床单等用的滚子.

катóлик, -а [阳]〈宗〉天主教徒.

католикóс, -а [阳]〈宗〉卡多利柯斯(亚美尼亚教会、格鲁吉亚正教会首脑的称谓).

католи́т, -а [阳]〈化〉阴极(电解)液.

католици́зм, -а [阳]〈宗〉天主教.

католи́ческий [形]〈宗〉天主教的.

католи́чество, -а [中] = католици́зм.

католи́чка, -и, 复二 -чек [阴] катóлик 的女性.

кáтом [副]〈俗〉推滚着. грузи́ть лес ~ 用推滚方法装运木材.

катóптрика, -и [阴]〈理〉反射光学.

катоптри́ческий [形] катóптрика 的形容词. ~ телескóп 反射望远镜.

кáторга, -и [阴] ❶ 苦役;服苦役的地方;〈转〉苦役般的生活,苦役般的劳动. цáрская ~ 沙皇时代的苦役. осуди́ть на (或〈旧〉в) ~у 判处苦役. сослáть (或 отпрáвить) на (或〈旧〉в) ~у 流放去服苦役. отбывáть ~у 服苦役. бежáть с ~и 从服苦役的地方逃跑. домáшняя ~ 繁重的家务. Не жизнь у неё, а кáторга. 她这不是在过日子,简直是在活受罪. ❷(15—18 世纪的)一种双桅帆浆战船.

каторжáнин, -а, 复 -áне, -áн [阳](多指因政治原因)服苦役的人,服过苦役的人.

каторжáнка, -и, 复二 -нок [阴] каторжáнин 的女性.

кáторжник, -а [阳] ❶ 服苦役的人. ❷〈旧,俗,骂〉坏蛋,骗子.

кáторжница, -ы [阴] кáторжник 的女性.

кáторжный; -жен, -жна [形] ❶ кáторга 1 解的形容词. сослáть на ~ые рабóты 流放…去服苦役. осуди́ть на ~ую рабóту 判处…服苦役. ❷〈转〉(指生活、劳动等)苦役般的,折磨人的,艰难的. ~ое дéло 苦差事,很苦的事情. ~ труд 苦役般的劳动. ❸ [用作名词] **кáторжный**, -ого [阳]; **кáторжная**, -ой [阴]〈旧〉服苦役的人.

катрáн, -а [阳] ❶〈植〉海甘蓝;海甘蓝属(Crambe). ❷ 海甘蓝块根(用于提取淀粉或做饲料). ❸〈动〉角鲨(Squalus acanthias).

катра́ний, -ья, -ье[形]катра́н 3 解的形容词. ~ жир 角鲨油.
катра́нный [形]катра́н 1,2 解的形容词. ~ые ли́стья 海甘蓝叶.
катре́н [рэ́], -а[阳]〈文艺〉四行诗.
ка́тта, -я[阴]〈动〉环尾狐猴(Lemur catta).
каттле́я, -и[阴]〈植〉卡特来兰属(Cattleya). губоцве́тная ~ 唇形卡特来兰(C. labiata).
кату́шечка, -и, 复二-чек[阴]кату́шка 1 解的指小表爱.
кату́шечник, -а[阳]生产线圈的工人.
кату́шечница, -ы[阴]кату́шечник 的女性.
кату́шечный [形]кату́шка 的形容词. -ая ни́тка 轴线
кату́шка, -и, 复二-шек[阴]❶(用以绕线或带子的空心)轴,线轴. ~ от ни́ток 空线轴. купи́ть две ~и ни́ток(口语)买两轴线. ❷(技)(绕金属线、电线等用的)卷轴,线盘. ка́бельная ~ 电缆盘. ❸〈电〉线圈. ~ сопротивле́ния 电阻线圈. приёмная ~ 接收线圈. экра́нная ~ 屏蔽线圈. ❹〈方〉(堆雪浇水冻成的)小冰丘(游戏用). ката́ться с ~и 滑冰坡. ❺(表演杂技用的)滚筒. ◇**на всю (或 на по́лную) кату́шку**(俗)1)(与 нака́зывать 等连用)严厉地 наказа́ть на по́лную кату́шку 严厉惩罚. 2)(与 жить, весели́ться, пра́здновать 等连用)尽情,恣意;(与 влюбля́ться, увлека́ться 等连用)十分强烈地. *весели́ться на всю кату́шку* 尽情欢乐,恣意取乐. влюби́ться на всю кату́шку 热恋上. 3)竭尽全力地. Жми на всю кату́шку! 加油干哪!
ка́тыш, -а 及 **каты́ш**, -а́[阳]〈俗〉❶(用软东西滚成的)团,球儿. *восково́й* ~ 或 ~ *во́ска* 蜡团儿. хле́бный ~ 或 ~ хле́ба 面包团儿. ~ сне́га 雪球. ❷[用作副词]**ка́тышем** 及 **катышо́м** = *ку́барем*. *скати́ться катышо́м* 滚下去. ❸一段原木.
ка́тышек, -шка 及 **катышо́к**, -шка́[阳]〈俗〉ка́тыш 1 解的指小. хле́бный ~ 小面包团儿. суп с ~шками 丸子汤.
катэлектрото́н, -а[阳]〈医〉阴极(电)紧张.
катэ́ху [不变,中] = катéху.
катю́ша, -и[阴]"卡秋莎"火箭炮.
кауда́льный [形]〈解〉尾的,尾侧的.
кауди́льо [不变,阳](西班牙)元首;(拉丁美洲一些国家的)独裁者.
каузальги́я 及 **каузалги́я**, -и[阴]〈医〉灼痛,灼性神经痛.
кауза́льность, -и[阴]〈哲〉因果关系,因果性.
кауза́льный [形]〈哲〉因果的. ~ая связь 因果联系.
каузати́вный [形]〈语〉使役的. ~ые глаго́лы 使役动词.
каулéрпа, -ы[阴]〈植〉蕨藻;蕨藻属(Caulerpa).
каулифло́рия, -и[阴]〈植〉茎花现象.
ка́упер, -а, 复-ы 及-а́[阳]〈冶〉热风炉,高贝尔式热风炉.
ка́уперный [形]ка́упер 的形容词. ~ые тру́бы 热风炉管.
кау́ренький [形]кау́рый 的指小表爱.
кау́ри[1] [不变,中]❶〈植〉贝壳杉;贝壳杉属(=ага́тис)(Agathis). ❷〈动〉币贝(Monetaria moneta). ❸贝币(太平洋、印度洋某些地方以币贝贝壳当钱用).
кау́ри[2] [不变]科里(几内亚辅币名,等于百分之一西里).
кау́рка, -и, 复二-рок[阳及阴]淡栗色马,淡棕色马. ◇**ве́щая (或 ве́щий) кау́рка**(俄罗斯民间故事中的)神马(能给主人出主意并改变他的形貌和装束).
кау́рый [形]❶淡栗色的,栗橙黄色的(指马的毛色). ло́шадь ~ой ма́сти 淡栗色的马. ❷[用作名词]**кау́рый**, -ого[阳]淡栗色马,橙黄色马.
ка́устик, -а[阳]〈化〉苛性碱,烧碱;苛性钠.
ка́устика, -и[阴]〈理〉焦散曲线.
каустифика́ция, -и[阴]苛化(作用).
каусти́ческий [形]❶〈化〉苛性的,腐蚀(性)的. ~ая со́да 苛性钠,烧碱. ❷〈理〉焦散的. ~ая пове́рхность 焦散面.
каустобиоли́т, -а[阳]〈矿〉可燃性生物岩;[复]可燃性生物岩类.
ка́утер, -а[阳]〈医〉烙器,烧灼器.
каутериза́ция, -и[阴]〈医〉烙术,烧灼术(= прижига́ние).
каутскиа́нец, -нца[阳]考茨基主义者.
каутскиа́нский [形]考茨基主义的.
каутскиа́нство, -а[中]考茨基主义.
каучу́к, -а[阳]❶橡胶. натура́льный ~ 天然橡胶. синтети́ческий ~ 合成橡胶,人造橡胶. ❷[复]〈旧〉橡胶制品. ра́зные ~и 各式各样的橡胶制品.
каучуково́д, -а[阳]橡胶植物栽培专家.
каучуково́дство, -а[中]〈农〉橡胶植物栽培业.
каучуково́дческий [形]каучуково́дство 的形容词.
каучу́ковый [形]каучу́к 的形容词. ~ое де́рево 橡胶树. ◇**каучу́ковая резолю́ция**〈讽,政〉含糊其辞的决议. **каучу́ковая формулиро́вка** 含糊不清的说法. **каучу́ковое определе́ние** 模棱两可的定义.
каучуконо́с, -а[阳]〈植〉橡胶植物.
каучуконо́сный [形]каучуконо́с 的形容词.
кафе́ [фэ́][不变,中]咖啡馆. молодёжное ~ 青年咖啡馆. кафе́-заку́сочная 咖啡小吃店. кафе́-моро́женое 冷饮咖啡馆,冷食店. кафе́-моло́чная 牛奶咖啡馆,咖啡牛奶铺. кафе́-клу́б 咖啡馆俱乐部. кафе́-чита́льня 附设咖啡馆的阅览室. кафе́-кондитерская 糖果茶室,甜食小吃店.
кафе́-грот [фэ́], *кафе́-гро́та*[中]山洞式咖啡馆(室内布置得好似山洞).
ка́федра, -ы[阴]❶讲台,讲坛. подня́ться на ~у 登上讲台. говори́ть с ~ы 在讲台上讲. ❷(高等学校的)教研室,教研组. ~ хи́мии 教研室. заве́довать ~ой 领导教研室. ❸教堂里主教的讲坛. ❹〈宗〉主教职务. ◇**оста́вить ка́федру** 不再当教授;不再讲授课程. **получи́ть** (或 **приня́ть, заня́ть**) **ка́федру** 担任教授,当教授.
кафедра́льный [形]ка́федра 2 解的形容词. ~ое заседа́ние 教研室会议. ◇**кафедра́льный собо́р** 或 **кафедра́льная це́рковь**〈宗〉大教堂(指城市里的主要教堂,当地主教在这里作祈祷仪式).
кафе́-конце́рт [фэ́], -а[阳]〈旧〉有乐队演奏、歌手演唱的咖啡馆.
ка́фель, -я[阳]瓷砖,琉璃砖. цветно́й ~ 彩色瓷砖. вы́ложить сте́ну ~ем 用瓷砖贴墙.
ка́фельный [形]ка́фель 的形容词. ~ая печь 瓷砖壁炉. ~ пол 瓷砖地. ◇**ка́фельная пли́тка** = ка́фель.
ка́фельщик, -а[阳]制瓷砖的工人,瓷砖工.
кафе́-поплаво́к [фэ́], *кафе́-поплавка́*[中]水上咖啡馆(修于岸边船上或桩上).
кафе́-рестора́н [фэ́], -а[阳]供应正餐与酒类的咖啡馆,餐饮咖啡馆.
кафете́рий [тэ́], -я[阳](顾客自取饭菜的)自助餐馆.
кафешанта́н [фэ], -а[阳](带歌舞表演的)咖啡馆,歌舞餐厅.
кафешанта́нный [фэ][形]❶кафешанта́н 的形容词. ~ая певи́ца 咖啡馆的女歌手. ❷〈转〉低级下流的. ~ реперту́ар 低级下流的节目.
кафею́шка, -и, 复二-шек[阴]〈口语〉小咖啡馆.
кафи́зма, -ы[阴]〈宗〉(东正教祈祷仪式中诵读的)赞美颂的一篇.
кафи́ры, -ов[复]❶卡菲尔人(居住在阿富汗的部族群). ❷〈旧〉(伊斯兰教人眼中的)不信教的人.
ка́фля, -и, 复二-фель[阴]〈旧〉= ка́фель.
кафоли́ческий [形]〈宗,文语〉全世界的(东正教教会用语).
кафта́н, -а[阳](旧时俄、法、德等国人穿的双排扣宽襟摆的)长外衣. францу́зский ~ 法式长外衣. ◇**три́шкин кафта́н**〈贬〉拆东墙补西墙,挖肉补疮.
кафта́нец, -нца[阳]〈旧〉кафта́н 的指小.
кафтани́шко, -а, 复-шки, -шек, -шкам[阳]кафта́н 的指小表卑.
кафта́нный [形]кафта́н 的形容词.
кафта́нчик, -а[阳]кафта́н 的指小.
кафу́шка, -и, 复二-шек[阴]〈口语〉小咖啡馆.
кахекси́я, -и[阴]〈医〉恶病质. маляри́йная ~ 疟疾性恶病质. ра́ковая ~ 癌性恶病质. гипофиза́рная ~ 垂体性恶病质.
кахети́нец [阳]见 кахети́нцы.
кахети́нка [阴]见 кахети́нцы.
кахети́нский [形]❶(格鲁吉亚)卡赫齐亚的;卡赫齐亚人的. Кахети́нский хребе́т 卡赫齐亚山脉. ~ виногра́д 卡赫齐亚葡萄. ❷[用作名词]**кахети́нское**, -ого[中]卡赫齐亚葡萄酒.
кахети́нцы, -ев[复](单 **кахети́нец**, -нца[阳]; **кахети́нка**,

-и,复二-нок[阴])卡赫齐亚人(格鲁吉亚民族之一).

кацавéйка, -и,复二-éек[阴](俗)敞胸女短上衣;女短棉袄;女毛皮上衣.

кацáп, -а[阳](旧,俗)喀查普(旧时乌克兰沙文主义者对俄罗斯人的蔑称).

кацáпка, -и,复二-пок[阴](旧,俗)кацáп 的女性.

кацáпский[形](旧,俗)кацáп 的形容词.

кацúк, -а[阳]=касúк.

кач, -а[阳](体操中的)荡,摇荡.~ с поворóтом 摆荡转体.

качáлка, -и,复二-лок[阴]❶摇椅.отдыхáть на -е 坐在摇椅上休息.качáться в -е 坐在摇椅上摇晃.❷双轮轻便马车;马拉双轮赛车.❸一种儿童秋千.❹(旧)担架.❺(方)摇篮,摇床,摇车.❻(专)石油泵.

качáние, -я[中]❶качáть(-ся)的动名词.~ частоты́ 频率摆动.~ на качéлях 打秋千.~ на волнáх 在浪中颠簸.❷(钟摆等的)一次摆动.

качáть, -áю, -áешь[未]❶кого-что 使摆动.~ колыбéль 摇摇篮.~ ребёнка 摇着孩子使入睡.~ ребёнка на качéлях 给孩子荡秋千.Вéтер качáет дерéвья.风刮得树木摇晃.Вóлны качáли лóдку.波浪使小船上下颠簸.❷[无人称]что 摇晃,打晃儿.Лóдку стрáшно качáет.小船摇晃得很厉害.Дерéвья качáло от взры́вов.爆炸声震得树木直摇晃.На мóре не качáло.海上风平浪静.Егó качáет от устáлости.他累得直打晃.❸кого(对某人表示爱戴、崇敬)抬起来往上抛.~ юбиля́ра 把受祝贺的人抬起来往上抛.❹чем 摇摆,摆动.~ ногáми 摆动两腿.~ головóй 摇头.Дерéвья качáют ветвя́ми.树枝来回晃动.❺(转)что(用泵)汲取,抽.~ нефть 抽石油.~ грунтовы́е вóды 抽地下水.❻(口语)打气.Качáй ещё,мяч дóлжен быть совсéм твёрдым.再继续打气,球应当是梆硬的.❼(转,粗俗)喝(很多酒),灌.Я пил мáло,а бáбы качáли крéпко.我喝得不多,婆娘们却一个劲地猛灌.❽[命令式]**качáй(-те)**(粗俗)(表示催促)来吧!干吧!◇**качáть правá**(俗,贬)捍卫自己的权利.‖完,一次 **качнýть**, -нý, -нёшь(用于1,2,4解).

качáться, -áюсь, -áешься[未]❶摆动,摇晃,摇摆,摇荡;颠簸,簸荡;波动.~ в колыбéли 在摇篮中摇荡.Мáятник качáется.钟摆来回摆动.Вéтки качáлись от вéтра.树枝被风吹得直摇晃.Зуб качáется.牙齿活动了.Лóдка качáется на волнáх 小船在浪中颠簸.~ на качéлях 打秋千.❷踉跄,摇摇晃晃地走.Качáясь,дошёл до диванá.他踉踉跄跄走到沙发跟前.~ на ногáх(走起路来)摇摇晃晃.‖完,一次 **качнýться**, -нýсь, -нёшься.

качáющийся, -аяся, -ееся[形]倾动式的,振动的,摇动的,摇晃的.~аяся мартéновская печь(冶)倾动式平炉,可倾式平炉.~аяся мéльница 振动磨碎机.~ конвéйер 摇动输送器,振动式运输机.~ееся крéсло 摇椅.

качéли, -éй[复]❶秋千.дéтские ~ 儿童秋千.крýглые ~ 回旋秋千.качáться на ~ях 荡秋千.❷(转)"打秋千",摇摆不定(指运动员成绩不稳定).

качéльный[形]качéли 1解的形容词.~ая доскá 秋千板.

кáчественность, -и[阴]кáчественный 2解的抽象名词.~ продýкции 产品的高质量.

кáчественный[形](副 **кáчественно**)❶(哲)质的;质量的;性质的.~ые различия 质的差异.~ые изменéния 质变.~ые показáтели 质量指标.в ~ом отношéнии 在质量上,在质量方面.~ анáлиз(化)定性分析.~ое прилагáтельное(语)性质形容词.❷优质的,质量高的.~ые продýкты питáния 优质食品.~ые стáли 优质钢.~ ремóнт 高质量的修理.

кáчество, -а[中]❶(哲)质.Колúчество перехóдит в кáчество.量转变为质.~ суждéния(逻辑)判断的性质.❷质量,质地.~ рабóты 工作质量.~ воды́ 水质.повышéние ~а продýкции 提高产品质量.ткань высóкого ~а 优质纺织品.инспéктор по ~у 质量检查员.❸[二格单数用作非一致定语](口语)优质.бригáда ~а 优质工作队.учáсток ~а 优质作业区.знак ~а 优质标记.❹(人的)品质;素质.ли́чные ~а 个人品质.высóкие душéвные ~а 崇高的思想品质.физúческие ~а 身体素质.❺(国际象棋中棋子之间的)质差,分差,价值差.потеря́ть ~ 失半子(如以车换马或象等).❻(俗,方)毛病,坏毛病.От вóдки все кáчества.酒是万恶之源.◇**в кáчестве** кого-чего 以…资格,作为…в кáчестве дрýга 作为朋友.в кáчестве примéра 作为例子.**талóн кáчества**(附在加工单里的)质量评定单.**урóк кáчества**(介绍提高产品质量新方法的)质量讲习班.

качúм, -а[阳](植)霞草属(Gypsophila).

качúн[阳]见 качúны.

качúны, -ов[复](单 **качúн**, -а[阳])克钦人(居住在缅甸、中国的民族,中国称景颇族).

кáчка[1], -и,复二-чек[阴]❶(车、船等)颠簸,摇晃.вагóнная ~ 车厢的摇晃.бортовáя ~ 横摇,左右摇摆.килевáя ~ 纵摇,前后摇摆.морскáя ~ 海上的颠簸.❷(俗)(用泵)汲取,抽.~ воды́ насóсом 用泵抽水.❸(方)摇篮.

кáчка[2], -и,复二-чек[阴](方)鸭子;野鸭.

качкавáл 及 **качковáл**, -а[阳]羊乳干酪.

качкáр, -а[阳](方)盘羊,大角羊.

кáчкий[形](俗)容易摇晃的;摇晃不稳的(副 **кáчко**).~ое сýдно 来回摇晃的船.Он кáчко пошёл к вы́ходу.他摇摇晃晃地朝门口走去.

качнýть[完,一次]见 качáть.

качнýться[完,一次]见 качáться.

качýрка, -и,复二-рок[阴](动)海燕;[复]海燕科(Hydrobatidae).вилохвóстые ~и 叉尾海燕属(Oceanodroma).прямохвóстые ~и 直尾海燕属(Hydrobates).

качýча, -и[阴]卡丘查舞(西班牙民间舞).танцевáть ~у 跳卡丘查舞.

кáчча, -и[阴](乐)(14—16 世纪在意大利流行的)猎歌,狩猎曲.

кáша, -и[阴]❶(煮熟的谷类食品)饭;粥.мáнная ~ 碎麦米饭(粥).ри́совая ~(或 ~ из рúса)大米饭(粥).густáя ~ 稠粥.жи́дкая ~ 稀粥.молóчная ~ 用牛奶煮的粥.варúть ~у 煮饭(粥).❷(转)半流体,糊状物.бетóнная ~ 混凝土浆.снéжная ~(或 ~ из снéга)雪泥,粥状雪.❸(转,口语)一团糟;(思绪)紊乱,(思想)混乱.У негó кáша в головé.他脑袋里乱糟糟的.❹(旧)士兵吃饭;士兵用餐处.Солдáты ходúли на кáшу.士兵们去用餐.собирáться к ~е 到士兵用餐处集合.❺(旧,方)击木游戏;地滚球游戏.игрáть в ~у 玩击木游戏.сдéлать ~у(在玩击木游戏中)得零分.◇**берёзовая кáша**(谑)吃桦树条(一种体罚,用桦树条赤身抽打).**Заварúлась кáша.**出了麻烦事.**заварúть кáшу**(贬)惹出麻烦,捅娄子.**кáша во ртý** у кого(某人)吐字不清,发音不清.**Кáши в рот набрáл.**(某人)沉默不语,不作声.**Мáло кáши ел**(或 **съел**).(俗)咸盐吃得太少(指太年轻、阅历少等).**Прóсят кáши**(сапогú 或 ботúнки 等)(靴、鞋)穿破了,张嘴了.**расхлёбывать кáшу**(贬)应付麻烦事,收拾局面,收拾烂摊子.Ты заварúл кáшу,ты и расхлёбывай.是你惹的麻烦,就该你去收拾.**С кáшей ем**(或 **съем**).一口吃掉(表示恐吓).Éсли вы мне не отдадúте сегóдня билéтов,то я вас с кáшей съем.要是您今天不把票交还给我,我就把您吞了.

кашалóт, -а[阳](动)抹香鲸(Physeter catodon).

кашгáрский[形](中国)喀什的.

кашевáр, -а[阳](部队或劳动组合的)炊事员,厨师.

кашевáрить, -рю, -ришь[未](俗)(在部队或劳动组合中)当炊事员,当厨师.

кашевáрка, -и,复二-рок[阴]❶(劳动组合的)女炊事员.❷(部队或劳动组合的)厨房,伙房.

кашевáрный[形]кашевáр, кашевáрня 及 кашевáрство 的形容词.

кашевáрня, -и,复二-рен[阴](部队或劳动组合的)厨房,伙房.

кашевáрство, -а[中](部队或劳动组合中)炊事员的工作,厨师的活计.

кашеéд, -а[阳](俗)❶吃饭的人.❷(中号)稠粥盆.

кáшель, -шля[阳]咳嗽;(口语)咳嗽(病).сухóй ~ 干咳.простýдный ~ 感冒引起的咳嗽.сдéрживать ~ 忍住咳嗽.страдáть ~шлем 害咳嗽(病).

кашемúр, -а(-у)[阳]开司米(一种柔软细薄的纯毛或混纺毛料).

кашеми́ровый [形]开司米的;开司米织的. ~ плато́к 开司米头巾. ~ое пла́тье 开司米连衣裙.

кашеобра́зный [形]糊状的. ~ая ма́сса 糊状物

ка́шивать [未,多次]见 коси́ть[2].

ка́шица, -ы [阴]〈口语〉ка́ша 1 解的指小表爱. гре́чневая ~荞麦粥.

каши́ца, -ы [阴]❶〈口语〉稀粥,稀饭. ❷纸浆;水泥浆;砂浆. бума́жная ~纸浆. ❸〈转〉(雨、雪所致的)泥泞. гря́зная мо́края ~肮脏的泥泞

ка́шка[1], -и, 复二 -шек [阴]❶〈口语〉三叶草. ❷〈旧,印〉(书籍卷尾或章尾的)装饰图案. ❸〈药〉(干)药糖剂.

ка́шка[2], -и, 复二 -шек [阴]〈口语〉ка́ша 1 解的指小.

кашка́йцы, -ев [复]卡什凯人(伊朗突厥语族部落集团).

кашкара́, -ы́ [阴]〈植〉牛皮杜鹃(Rhododendron aureum).

ка́шлевый [形]ка́шель 的形容词.

ка́шляние, -я [中]ка́шлять 的动名词;咳嗽声

ка́шлянуть [完,一次]见 ка́шлять. слегка́ ~轻咳一声.

ка́шлять, -яю, -яешь [未]咳嗽;害咳嗽病. ~ в ру́ку 用手捂着嘴咳嗽. ~ кро́вью 咳血. Мото́р ка́шляет〈转,口语,谑〉发动机出了毛病,声响不正常. ‖ 完,一次 **ка́шлянуть**, -ну, -нешь.

кашмило́н, -а [阳]开司米纶(日本产的一种腈纶).

кашми́р, -а [阳]〈口语〉= кашеми́р

кашми́рец [阳]见 кашми́рцы.

кашми́рка [阴]见 кашми́рцы.

кашми́ровый [形]〈口语〉= кашеми́ровый.

кашми́рский [形]克什米尔的;克什米尔人的.

кашми́рцы, -ев [复](单 **кашми́рец**, -рца [阳]; **кашми́рка**, -и, 复二 -рок [阴])克什米尔人.

кашне́ [нэ́][不变,中]围巾. вя́заное ~编织的围巾. шерстяно́е ~毛围巾.

кашпо́ [不变,中](套在普通花盆外面的)装饰花盆.

кашта́н, -а [阳]❶〈植〉栗树;栗属(Castanea). ❷板栗,栗子. жа́реные ~ы 炒栗子. ◇**таска́ть кашта́ны из огня́** *для кого*(为…)火中取栗

кашта́нник, -а [阳]小栗树林.

кашта́новый [形]❶кашта́н 的形容词. ~ое де́рево 栗树. ❷栗色的,褐色的(多指人的须发、动物的毛). ~ые во́лосы 褐色头发. ~ая масть у живо́тных 动物褐色的毛 ◇**кашта́новые по́чвы**〈农〉栗钙土.

кашта́нчик, -а [阳]кашта́н 的指小.

каштеля́н, -а [阳] = кастеля́н.

кашу́ [不变,中] = кате́ху.

кашу́б [阳]见 кашу́бы.

кашу́бка [阴]见 кашу́бы.

кашу́бский [形]卡舒布人的.

кашу́бы, -ов [复](单 **кашу́б**, -а [阳]; **кашу́бка**, -и, 复二 -бок [阴])卡舒布人(居住在波兰东北部沿海地区).

каще́й, -я [阳] = коще́й.

КАЭ [缩,拼读](Коми́ссия по а́томной эне́ргии)(南斯拉夫、美国)原子能委员会.

КАЭС [缩,拼读](Ко́льская а́томная электроста́нция)科拉原子发电站

каю́к[1], -а́ [阳]❶〈内河〉双桨平底小木船. ❷〈内河〉载货单桅帆船.

каю́к[2] [不变,阳,用作谓语]〈俗〉完蛋,玩儿完 Тут ему́ и каю́к (пришёл)! 他的末日到啦;他完蛋啦! Дру́жба ва́ша с инжене́ром То́полевым ко́нчилась, каю́к! 您同托波列夫工程师的友谊结束了,完蛋啦!

каю́р, -а [阳](极北地区的)赶(狗拉或鹿拉)雪橇的人.

каю́та, -ы [阴](船上的)舱,室. капита́нская ~船长室. ~ пе́рвого кла́сса 头等舱. пассажи́рская ~客舱.

каю́тишка, -и, 复二 -шек [阴]каю́та 的表卑.

каю́тка, -и, 复二 -ток [阴]каю́та 的指小.

каю́т-компане́йский [形]каю́т-компа́ния 的形容词.

каю́т-компа́ния, -и [阴](客船上的)乘客休息室,乘客餐厅;(军舰上)军官休息室,军官餐厅

каю́тный [形]каю́та 的形容词. ~ое окно́ 船舱的窗户.

ка́ющийся, -егося [阳]忏悔者,悔过者.

ка́я [不变,阳及阴]克耶人(缅甸的民族).

кая́к, -а́ [阳](北极地区)海兽皮艇,海兽皮小船.

каяки́ст, -а [阳]海兽皮艇运动员.

ка́ять, *ка́ю*, *ка́ешь* [未] *кого*〈旧〉❶责备,指责,斥责. ~ себя́ 责备自己. ❷使忏悔,听…忏悔.

ка́яться, *ка́юсь*, *ка́ешься* [未] *кому* 或 *перед кем*, *в чём* ❶〈口语〉认错,悔过. ~ во всех прегреше́ниях 承认一切罪过. Ка́юсь, винова́т пе́ред тобо́й. 我向你认错,是我错了. ❷后悔. Он тепе́рь ка́ется, но уже́ по́здно. 他现在后悔了,可是已经晚了. ❸〈宗〉忏悔. ~ в греха́х 忏悔罪过. ка́ющийся гре́шник〈文语〉悔过的罪人. ❹[用作插入语] **ка́юсь**〈口语〉老实说,很抱歉. Я, ка́юсь, не обрати́л внима́ния на э́то. 很抱歉,我没有注意到这一点. ‖ 完 **пока́яться**.

кб. [缩] = куби́ческий 立方的.

КБ [缩](констру́кторское бюро́)设计局.

КБ- [缩](кран ба́шенный)塔式起重机,如 КБ-25, КБ-160,4.

КБАССР [缩](Кабарди́но-Балка́рская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)卡巴尔达—巴尔卡尔苏维埃社会主义自治共和国,卡巴尔达—巴尔卡尔自治共和国.

КБК- [缩](комба́йн для убо́рки бобо́вых культу́р)豆类作物联合收获机,如 КБК-1.

КБО [缩](комбина́т бытово́го обслу́живания)综合生活服务部.

КБС [缩](英语 CBS —Columbia Broadcasting System)(美国)哥伦比亚广播公司.

кв.[1] [缩]❶ = квадра́т 方;正方形;平方. ❷ = квадра́тный 方的;正方形的;平方的.

кв.[2] [缩] = кварта́л 街区;季度.

кв.[3] [缩] = кварти́ра 住宅.

кВ [缩] = килово́льт 千伏(特).

КВ [缩]❶(коро́ткие во́лны)短波,如 КВ-диатерми́я. ❷(коротково́лновый)短波的,如 КВ-приёмник, КВ-связь.

ква [感]〈口语〉(青蛙)呱呱的叫声.

кВА [缩] = килово́льт-а́мпер 千伏(特)安(培).

ква́гга, -и [阴]〈动〉草原斑马(Equus quagga).

квадр, -а [阳]〈建〉琢石(块),砌墙石(平行六面体石材).

ква́дра, -ы [阴]〈建〉勒脚,外墙裙.

квадра́нт, -а [阳]❶〈数〉象限. ❷〈技〉象限仪. ❸〈技〉扇形秤,扇形天平.

квадра́нтный [形]象限的;扇形的. ~ электро́метр 象限静电计.

квадра́т, -а [阳]❶方,正方形. я́рко освещённый ~ окна́ 灯光明亮的方形窗户. взлётный ~ для вертолётов 直升飞机的方形起飞场. ❷〈印〉(用来填空的)空铅;方(度量铅字或字行长度单位). ❸〈数〉平方,二次幂. возвести́ три в ~使三自乘. Четы́ре—э́то квадра́т двух. 四是二的平方. ❹〈口语〉平方米(住房面积). ◇**в квадра́те**〈讽〉双料的,加倍的. дура́к в квадра́те 双料的傻瓜.

квадра́тик, -а [阳]❶квадра́т 1 解的指小. нарисова́ть ~画一个小正方形 ❷正方形的小东西. бума́жный ~正方形小纸片.

квадрати́чный [形]〈数〉二次的. ~ая оши́бка 或 ~ое отклоне́ние 均方根差,标准差. ~ая фо́рма 二次形式,二次型. ~ое сре́днее 均方根值. ~ вы́чет 二次剩余.

квадра́тно-гнездово́й [形]〈农〉正方形穴的. ~ая поса́дка 正方形穴植. ~ посе́в 正方形穴播.

квадра́тный; -тен, -тна [形]方的;正方形的;〈数〉平方的,二次方的. ~ое окно́ 正方形的窗户. ~ стол 方桌. ~ое лицо́ 方脸盘. ~ые плéчи 宽而平的肩膀. ~ые ско́бки 方括弧. ~ метр 平方米. ~ ко́рень 平方根,二次根. извле́чь ~ ко́рень 开平方. ~ое уравне́ние 二次方程. ◇**квадра́тное письмо́** 方形文字(西闪米特文字的分支). **квадра́тные глаза́ сде́лать**〈俗〉瞪圆眼睛(表示惊讶等)

квадратри́са, -ы [阴]〈数〉割圆曲线.

квадрату́ра, -ы [阴]❶〈数〉求面积,求积分. ❷〈天〉方照. ~ы плане́т 行星方照. ❸(平方)面积. ~ ко́мнаты 房间的面积. ❹

〈数〉图形中的单位面积数. ❸〈数〉作等积正方形. ◇**квадрату́ра кру́га**〈数〉化圆为方(不可解的算题);〈转〉无法解决的问题.

квадрафони́ческий [形]四声道立体声的. ~ электрофо́н 四声道立体声有线广播装置.

квадри́вий, -я 及 **квадри́виум**, -а[阳](中世纪学校所学的课程)四艺(算术、几何、天文和音乐).

квадри́га, -и[阴](古希腊和罗马的)二轮四套马车,驷马双轮车.

квадриллио́н 及 **квадрильо́н**, -а[阳](俄、美、法)一千万亿(10^{15});(英、德)百万的四次方(10^{24}).

квадриере́ма, -ы[阴](古罗马)四层桨战船.

квадрозву́к, -а[阳]四声道立体声录音.

квадру́плекс, -а[阳]〈电〉四工电路系统,四路多工系统.

квадрупо́ль, -я[阳]〈电〉四极.

квадрупо́льный [形] квадрупо́ль 的形容词.

кваза́р, -а[阳]〈天〉类星体.

квази... [复合词第一部]表示"假"、"伪"、"冒牌"、"准",如 квазинау́чный, квазиучёный, квазиреволюционе́р, квазисоциали́ст

квазианалити́ческий [形]〈数〉拟解析的. ~ая фу́нкция 拟解析函数.

квази-гру́ппа, -ы[阴]准群体.

квазизвезда́, -ы, 复 *звёзды*, *звёзд*[阴] = кваза́р.

квазизвёздный [形] квазизвезда́ 的形容词. ~ые исто́чники радиоизлуче́ний 类星射电源.

квазимодерниза́ция, -и[阴]准现代化.

квазимо́до [不变,阳]卡西摩多,面貌极丑而心善的人(原为法国作家雨果小说《巴黎圣母院》中的主角)

квазинау́чный [形]伪科学的.

квазипериоди́ческий [形]〈数〉拟周期的. ~ие фу́нкции 拟周期函数

квазиравнове́сие, -я[中]准平衡.

квазиреволюционе́р, -а[阳]假革命者.

квазиреволюцио́нный [形]假革命的.

квазисо́бственность, -и[阴]准所有制.

квазисоциали́ст, -а[阳]冒牌社会主义者,假社会主义者.

квазиспециали́ст, -а[阳]伪专家,冒牌专家.

квазистати́ческий [形]〈理〉准静态的,似静态的. ~ проце́сс 准静态过程.

квазистациона́рный [形]〈理〉准稳的,似稳的. ~ ток 似稳电流,准稳电流.

квазиупру́гий [形]: **квазиупру́гая си́ла**〈理〉准弹(性)力.

квазиучёный, -ого[阳]伪学者、假学者,冒牌学者.

квазичасти́ца, -ы[阴]〈理〉准粒子

квази-экспериме́нт, -а[阳]准试验.

квак [感] = ква.

ква́канье, -я[中]❶(青蛙)呱呱的叫声. однообра́зное ~ лягу́шек 单调的蛙鸣. ❷〈方〉(鸭子)呱呱的叫声. ~ у́ток 鸭子呱呱的叫声.

ква́кать, -аю, -аешь[未]❶(青蛙)呱呱叫;(人说话)像青蛙叫似的. В камыша́х ква́кают лягу́шки. 青蛙在苇丛中呱呱叫着. ❷〈转,俗〉说废话. ‖ 完,一次 **ква́кнуть**, -ну, -нешь.

ква́ква, -ы[阴]〈动〉夜鹭(Nycticorax nycticorax).

ква́кер, -а[阳]〈宗〉贵格会教徒,公谊会教徒,教友派教徒;[复]贵格会,公谊会(基督教新的一派,主要分布于美、英等国).

ква́керка, -и, 复二 -рок[阴] ква́кер 的女性.

ква́керский [形] ква́кер 的形容词.

ква́керша, -и[阴]〈俗〉= ква́керка.

квакиу́тли [不变,阳及阴]夸扣特尔人(加拿大的印第安部落).

ква́кнуть [完,一次]见 ква́кать.

кваку́ша, -и[阴]〈口语〉蛤蟆(民间及儿童故事中青蛙的别名).

кваку́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉кваку́ша 的指小.

ква́кша, -и[阴]〈动〉雨蛙;[复]雨蛙属(Hyla);雨蛙科(Hylidae).

квалитати́вный [形]质的,质量的;定性的;品性的. ~ые измене́ния 质变.

квалификацио́нный [形] квалифика́ция 的形容词. ~ разря́д 技术等级. ~ая коми́ссия 评定委员会,评级委员会.

квалифика́ция, -и[阴]❶квалифици́ровать 的动名词. ❷技术等级,熟练程度,业务水平. повыше́ние ~и 提高技能. вы́сшая ~ 最高技术等级. перево́дчик большо́й ~и(或 с большо́й ~ей)高级翻译. ❸职业技能,专业资格;技术等级证书. ~ то́каря 旋工技能. ~ вагоновожа́того 电车司机技术等级证书. приобрести́ ~ю меха́ника 获得机械师的专业技能. доби́ться ~и 取得技术等级证书. ❹评定,鉴定. ~ това́ра 商品鉴定. ~ преступле́ния〈法〉定罪.

квалифици́рованный [形]❶(-ан, -анна)有高级技术等级的,技术熟练的;有(某种专业)资格的. ~ рабо́тник 熟练的工作人员. ~ые ка́дры 业务熟练的干部. ❷需要专门知识技能的,需要经过专门训练的. ~ труд 熟练劳动. ◇**квалифици́рованное большинство́** 法定多数(与 просто́е большинство́ "一般多数"相对). **квалифици́рованное преступле́ние**〈法〉加重处罚的犯罪行为,危害严重的犯罪行为.

квалифици́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что* ❶评定,审定(技术等级). ~ сте́пень подгото́вки рабо́чих 评定工人的技术等级. ~ спортсме́на 给运动员定级. ❷评定,品评;定为. Э́то ну́жно квалифици́ровать как тяжёлое преступле́ние. 这种罪行应当定为重罪. Как квалифици́ровать тако́е поведе́ние? 怎样评定这种行为呢?

квалифици́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]得到专业技能,学会技艺. ❷[未] квалифици́ровать 的被动.

квант, -а[阳]及〈旧〉**ква́нта**, -ы[阴]〈理〉量子.

кванти́ль, -и[阴]〈统,数〉分位点,分位数.

квантитати́вный [形]〈文语〉量的. ~ое определе́ние 定量测定.

квантифика́ция, -и[阴]❶〈数〉用数量表示(质的属性),量化,定量. ❷〈逻辑〉以量词限定,加量词.

квантова́ние, -я[中]〈理〉量子化. втори́чное ~ 二次量子化,次级量子化. простра́нственное ~ 空间量子化. ~ сигна́ла 信号量子化.

квантовомехани́ческий [形]量子力学的.

ква́нтовый [形] квант 的形容词. ~ генера́тор 量子发生器. ~ая меха́ника〈理〉量子力学. ~ая электродина́мика 量子电动力学.

квантоме́тр, -а[阳]〈冶〉光量计.

ква́нтор, -а[阳]〈逻辑〉量词. ~ о́бщности 全称量词. ~ существова́ния 存在量词.

квантý́нский [形]: **Кванту́нская а́рмия**〈史〉1)(1904—1905 年日俄战争时俄国的)关东军. 2)(1919—1945 年日本的)关东军.

кварк, -а[阳]〈理〉夸克(一种假说的基石亩粒子).

ква́рта, -ы[阴]❶夸(脱)(容量单位,等于四分之一加仑). ~ пи́ва 一夸脱啤酒. ❷〈乐〉四度(音). чи́стая ~ 纯四度.

кварта́л, -а[阳]❶季,季度. второ́й ~ 第二季度. отчёт о рабо́те за ~ 季度工作报告. ❷街区(城市中四面是街道或广场的区域). но́вые жилы́е ~ы 新建住宅区. Э́тот кварта́л весь состои́т из высо́ких зда́ний. 这一街区全都是高楼. ❸〈转〉街区居民. Весь кварта́л при́нял уча́стие в поса́дке дере́вьев. 整个街区的居民都参加了植树活动. ❹(城市里有某种特性的)街区,街市. торго́вый ~ 商业区. ❺〈口语〉(两个十字路口之间的)一段街道. Я прошёл кварта́л. 我走过了两条街. ❻〈林〉林班(森林的区域). ❼〈旧,口语〉(旧俄)城市警察分局(= полице́йский уча́сток).

кварта́льнический [形]〈旧〉(旧俄)城市警察分局局长的. ~ое ме́сто(旧俄)城市警察分局局长的职位.

кварта́льничий, -ья, -ье[形]〈旧〉= кварта́льнический.

кварта́льный [形]❶кварта́л 的形容词. ~ отчёт 季度报告. ~ план 季度计划. ❷街区的. ~ уча́сток 街区. ~ уполномо́ченный 街区的全权代表. ❸[用作名词]**кварта́льный**, -ого[阳]〈旧,口语〉→ кварта́льный надзира́тель. ◇**кварта́льный надзира́тель**(旧俄)城市警察分局局长.

ква́ртер, -а[阳]❶夸特(英国散体物单位,等于 290.9 升). ❷夸特(英国和北美的旧重量单位,等于 12.7 公斤).

квартердéк [дэ], -а[阳]〈海〉艉甲板. повы́шенный ~艉升高甲板. приподня́тый ~半升高艉甲板.

квартерóн, -а[阳]四分之一白人血统的混血儿(白人与白黑混血儿所生的混血儿).

квартерóнка, -и, 复二-нок[阴]квартерóн 的女性.

квартéт, -а[阳]❶四重奏曲,四重唱曲. игрáть ~演奏四重奏曲. ❷四重奏演出组,四重唱演出组. стру́нный ~弦乐四重奏演出组. ❸一种儿童游戏.

квартéтный [形]квартéт 的形容词. ~ая му́зыка 四重奏. ~ое пéние 四重唱.

квартúль, -и[阴]〈统〉四分位数.

квартúра, -ы[阴]❶(一栋房屋里的)一套住宅;(泛指)房子,住所. благоустрóенная ~设备良好的一套住宅. однокóмнатная ~一居室一套的住房. ~ из пятú кóмнат 五间一套的住宅. дом в 70 квартúр 有七十套住宅的大楼. дом № 15, ~ № 6 十五号楼六号住宅. получúть ~у 得到房子. въéхать в нóвую ~у 搬进新住宅. ❷临时租借的住宅. найтú врéменную ~у 找到临时住所. нанять (或 снять) ~у 租下住所. отдáть (或 сдать) внаймы́ ~у 出租住宅. отвести́ *кому* ~у 给…提供临时住处. жить на (或 в) ~е 住在租的房子里. съéхать с ~ы 搬出租用的房子. ❸[复](指兵营之外的)宿营地,驻扎地. на зи́мних ~ах 在冬季驻扎地. ◇**глáвная квартúра**〈旧〉大本营.

квартирáнт, -а[阳]房客,租户;住户.

квартирáнтка, -и, 复二-ток[阴]квартирáнт 的女性.

квартирёнка, -и, 复二-нок[阴]〈俗〉квартúра 1 解的表卑.

квартúрка, -и, 复二-рок[阴]〈口语〉квартúра 1,2 解的指小.

квартирмéйстер, -а, [阳](旧俄军队中的)军需官.

квартирмéйстерский [形] квартирмéйстер 的形容词. ~ая часть 军需处.

квартирмúстр 及 **квартúрмистр**, -а[阳]〈旧〉= квартирмéйстер.

квартирмúстрский [形]〈旧〉квартирмúстр 的形容词.

квартúрник, -а[阳]在家做加工活计的人,个体加工工人.

квартúрница, -ы[阴]квартúрник 的女性.

квартúрный [形]❶квартúра 1 解的形容词. ~ая плáта 房租. ~ые дéньги 房钱. ~ая хозя́йка 女房东. ❷管理部队住房事务的. ~ая часть 营房管理处. ❸[用作名词]**квартúрные**, -ых[复](出差人员的)住宿费. ◇**квартúрное довóльствие** 军人驻勤费. **квартúрное расположéние войск**(和平时期)部队宿营.

квартúро-бивáк, -а[阳]〈军〉宿营,露营.

квартировáние, -я[中]квартировáть 的动名词.

квартировáть, -ру́ю, -ру́ешь[未]❶〈口语〉租房子住. Я квартиру́ю у приятеля. 我租用朋友家的房子. ❷〈旧〉宿营. Полк квартировáл в селé. 团队驻扎在村里.

квартиродáтель, -я[阳]住宅出租者;房产主.

квартиронанимáтель, -я[阳]〈公文〉(住房的)租户,房客.

квартиросъёмщик, -а[阳] = квартиронанимáтель.

квартирохозя́ин, -а[阳]〈旧〉房东;二房东.

квартирохозя́йка, -и, 复二-я́ек[阴]〈旧〉квартирохозя́ин 的女性.

квартирьéр, -а[阳]〈军〉设营员.

квартирьéрский [形]квартирьéр 的形容词.

квартовáние, -я[中]❶〈工程〉四分法. ❷〈冶〉(硝酸)析银法.

квартóль, -я[阳]〈乐〉四连音.

квáрто-стан, -а[阳]〈旧〉四辊式轧钢机.

квартотдéл, -а[阳]住宅管理处.

квартплáта, -ы[阴]房租(费). внести́ ~у 交纳房租.

квартсекстаккóрд [сэ], -а[阳]〈乐〉四六和弦.

квартуполномóченный, -ого[阳]房客全权代表,住户全权代表.

кварц, -а[阳]❶〈矿〉石英. ❷〈口语〉用石英灯照射. назнáчить больнóму ~对病人用石英灯照射治疗.

кварцевáть, -цу́ю, -цу́ешь; -цóванный[未] *кого-что* 用石英灯照射. ~ инструмéнты 用石英灯照射器械(以灭菌).

квáрцевый [形]кварц 的形容词. ~ые часы́ 石英钟. ~ая лáмпа 石英灯. ~ое стеклó 石英玻璃.

кварцúт, -а[阳]〈矿〉石英岩.

квас, -а(-у), 复-ы́[阳]❶克瓦斯(一种用麦芽或黑麦面包等制成的清凉饮料). хлéбный ~用面包做的克瓦斯. сухáрный ~用面包干做的克瓦斯. ❷汽水. я́блочный ~苹果汽水.

квáсить, -áшу, -áсишь; квáшенный[未] *что* 使发酵,使发酸;渍(白菜等). ~ тéсто 发面. ~ капу́сту 渍白菜. ~ молокó 使牛奶发酸. ‖完 **заквáсить**.

квáситься, -áсится[未]❶变酸,发酸. Молокó квáсится. 牛奶发酸了. ❷квáсить 的被动.

квáска, -и[阴] = квáшение 1 解. ~ капу́сты 渍白菜.

квасни́к, -á[阳]❶做克瓦斯的人;卖克瓦斯的人. ❷克瓦斯罐.

квасни́ца, -ы[阴]квасни́к 的女性.

кваснóй [形]квас 的形容词. ~ зáпах 克瓦斯的气味. ~áя гу́ща 克瓦斯渣. ◇**кваснóй патриоти́зм** (或 **патриóт**)克瓦斯爱国主义(爱国主义者)(指崇拜自己国家的一切,包括落后的风习,而盲目排斥外国的一切;来源于俄国人爱喝克瓦斯).

квáсный; -сен, -снá[形]〈方〉渍酸的;发酵变酸的. ~ое тéсто 发酵的面团. ~ые óвощи 酸菜.

квасовáр, -а[阳]做克瓦斯的人.

квасоварéние, -я[中]做克瓦斯,酿造克瓦斯.

квасовáрный [形]做克瓦斯的,酿造克瓦斯的.

квасовáрня, -и, 复二-рен[阴]克瓦斯作坊,克瓦斯酿造厂.

квасóк, -скá(-ску́)[阳]〈口语〉❶квас 的指小. ❷有点酸味. я́блоко с ~скóм 带一点酸味的苹果.

квáссия, -и[阴]苦木科木材(用于制造杀虫剂、食具及入药). ◇**суринáмская** (或 **гóрькая**) **квáссия** 苏林南苦木(Quassia amara). **ямáйская квáссия** 牙买加苦树(Picrasma excelsa).

квасцевáльный [形]浸泡明矾溶液的,矾鞣的. ~ая жи́дкость (明)矾鞣液.

квасцевáние, -я[中]矾鞣,用明矾鞣制. ~ сыры́х кож 用明矾鞣制生皮.

квасцевáть, -цу́ю, -цу́ешь; -цóванный[未] *что*〈专〉用矾处理,矾鞣.

квасцевáться, -цу́ется[未]квасцевáть 的被动.

квасцóвый [形]квасцы́ 的形容词;含明矾的. ~ раствóр(明)矾溶液.

квасцы́, -óв[复]〈化〉矾;明矾.

кватéрна [тэ], -ы[阴] = катéрна.

кватернибн, -а[阳]〈数〉四元数.

кватрочéнто [不变,中](意大利文艺复兴时期的)公元 15 世纪.

квáча, -и[阴]克瓦查(赞比亚和马拉维的货币单位). замби́йская ~赞比亚克瓦查. малави́йская ~马拉维克瓦查.

квáшение, -я[中]❶квáсить 的动名词. ❷发酵变酸的东西.

квашени́на, -ы[阴]❶〈口语〉酸白菜. ❷〈农〉块根植物茎叶发酵饲料.

квашени́нный [形]квашени́на 的形容词.

квашёнка, -и, 复二-нок[阴]〈俗〉квашня́ 1,2 解的指小.

квáшеный [形]渍酸的;酸的. ~ая капу́ста 酸白菜. ~ое молокó 酸牛奶. зáпах ~ого тéста 发面的酸味.

квашня́, -и́, 复二-éй[阴]❶发面桶,发面盆. ❷〈口语〉发酵的面团,发面. замеси́ть ~ю́ 揉发面. ❸[阳及阴]〈转,俗,蔑〉动作不灵活的人.

квашóнка, -и, 复二-нок[阴]〈俗〉= квашенка.

КВБ-[缩](катóк водоналивнóй болóтный)沼泽灌水镇压轮,如 ЗКВБ-1,5.

КВГ-[缩](катóк водоналивнóй глáдкий)平面灌水镇压轮,如 ЗКВГ-1,4.

КВД [缩](кáмера высóкого давлéния)高压室.

квебрáхо [不变,中]❶〈植〉破斧树,崩斯斧(南美洲亚热带漆树科和夹竹桃科的几种乔木的俗名). ❷破斧树木材,破斧树皮(可提取丹宁入药).

квебрáховый [形]квебрáхо 的形容词. ~ экстрáкт 破斧树提取物. ◇**квебрáховое дéрево**〈植〉= квебрáхо 1 解.

квёлый [形]〈俗〉❶软的;软弱的. ~ ребёнок 软弱的孩子. Я́блоко крéпче, груша квелée. 苹果硬些,梨软些. ❷脱了毛的(指家禽). ~ая индю́шка 脱了毛的火鸡. ❸萎靡不振的;有

病的，虚弱的. ~ вро́де хво́рый 疲乏无力像有病一样.

кверуля́нт，-*а*［阳］申诉人，控诉人；好打官司的人.

квёрху［副］向上，往上. доро́жка ~ от реки́ 河上方的小路. подня́ть глаза́ ~ 举目. взгляну́ть ~ 抬眼一看. подпры́гнуть ~ 向上一跳. лежа́ть ~ гру́дью 仰卧. переверну́ться колёсами ~ 车轮翻向上.

кверцети́н，-*а*［阳］〈生化〉槲皮苷.

кверци́т，-*а*［阳］〈化〉栎醇，环己五醇

кверцитро́н，-*а*［阳］北美栎碎皮，美洲黑栎碎皮；北美栎提取物，美洲黑栎提取物.

квершла́г，-*а*［阳］〈矿〉石门，横巷.

квéстор，-*а*［阳］❶〈史〉(古罗马的)度支司法官. ❷(某些西欧国家国会中的)总务，司库. ❸(意大利的)警官.

квесту́ра，-*ы*［阴］❶квéстор 的职务. ❷(意大利的)警察局.

КВЖД［缩］(Кита́йская Восто́чная желе́зная доро́га. С 1945 г. —КЧЖД)中东铁路(1945 年起为中长铁路).

квиета́л，-*а*［阳］〈药〉奎塔尔(一种安眠药).

квиети́зм，-*а*［阳］❶寂静主义(流行于 17 世纪的一种宗教伦理学说). ❷〈文语〉对现实的静观无为，消极冷淡.

квиети́ст，-*а*［阳］❶寂静主义者. ❷〈文语〉对现实抱静观无为、消极冷淡态度的人.

квиети́ческий［形］квиети́зм 及 квиети́ст 1 解的形容词. ~ие воззре́ния 寂静主义观点.

квикстéп，-*а*［阳］四分之四拍自由乐曲；英国双人交际舞(快狐步舞的变种).

Кви́нке боле́знь〈医〉昆克氏病(一种水肿病，因德国医生 H. Quincke 得名)

квино́а［不变，阴］〈植〉昆诺阿藜(Chenopodium quinoa).

кви́нта，-*ы*［阴］❶〈乐〉五度，五度音. ❷〈乐〉(某些弦乐器的)高音弦. ❸〈运动〉(剑术的)第五姿势. ❹(罗托游戏中)连中五签. ◇**пове́сить (或 опусти́ть) нос на кви́нту**〈谑〉垂头丧气.

квинта́л，-*а*［阳］❶公担(等于 100 公斤). ❷英担，百磅(拉丁美洲许多国家、西班牙和葡萄牙的重量单位).

квинтéт，-*а*［阳］〈乐〉❶五重奏(曲)；五重唱(曲). игра́ть ~ 表演五重奏. ❷五重奏(或五重唱)演出组. вока́льный ~ 五重唱演出组. ❸(共同工作的)五人小组.

квинтиллио́н 及 **квинтильо́н**，-*а*［阳］(英、德)百万的五次方(10^{30})；(美、法)千的六次方(10^{18}).

кви́нтовый［形］кви́нта 的形容词.

квинто́ль，-*и*［阴］〈乐〉五连音.

квинтсекстакко́рд［сэ］，-*а*［阳］〈乐〉五六和弦.

квинтупле́кс，-*а*［阳］〈技〉五针表(钻石油井用)

квинтэссе́нция，-*и*［阴］〈文语〉精髓，精华；实质；基本要素. ~ собы́тия 事件的本质. ~ расска́за 故事的精华.

квипрокво́［不变，中］误会，误解，张冠李戴(混淆人、事物或概念).

квипу́［不变，中］= ки́пу.

Квирина́л，-*а*［阳］❶奎里纳尔山(古罗马发祥地的七丘之一). ❷奎里纳尔宫(1870—1946 年为意大利的王宫；从 1948 年起为意大利的总统府).

квири́ты，-*ов*［复］(单 **квири́т**，-*а*［阳］)奎里斯(古罗马有充分公民权的人)

кви́слинг，-*а*［阳］(同民族敌人合作的)叛徒，卖国贼(来自第二次世界大战时挪威卖国贼吉斯林的名字).

кви́слинговец，-*вца*［阳］吉斯林分子.

квит¹，-*а*［阳］❶〈旧〉收据. ❷［用作谓语］= кви́ты. Мы с тобо́й квит. 咱们俩谁也不欠谁了. ❸［用作谓语］〈俗〉完了. Забу́дут—и квит. (人们)一忘掉，就算完了. И на э́том всему́ де́лу квит. 那么事情就全算完了. ◇**игра́ть на квит** 把赢的钱全下在赌注上(使输家有机会捞回). **квит на квит**〈旧，口语〉完全清账.

квит²，-*а*［阳］= айва́.

квитанцио́нный［形］квита́нция 的形容词. ~ая кни́жка 收据簿

квита́нция，-*и*［阴］收据，收条，收执. нало́говая ~ 完税收据. бага́жная ~ 行李票. почто́вая ~ 邮局收执. ломба́рдная ~ 当票. страхова́я ~ 保险单. вы́дать ~ю 给收据. вы́писать ~ю 开收据.

квита́ться，-*а́юсь*，-*а́ешься*［未］*с кем чем*〈稀〉算清账目，清账.

квито́к，-*тка́*［阳］〈俗〉收条，收据.

кви́ты［用作谓语］〈口语〉账目全清，清账，偿清，不欠钱. Мы с ним кви́ты. 我同他是两不欠.

КВМ［缩］(координацио́нная вычисли́тельная маши́на)座标计算机.

КВН［缩］见 кавэ́эн.

КВН-［缩］(картофелекопа́тель вибрацио́нный навесно́й)悬挂振动式马铃薯挖掘机，如 КВН-2М-модернизи́рованный.

КВН(-)［缩］❶(Ке́нигсон，Варша́вский，Никола́евский)卡维恩-(指克尼格松、瓦尔沙夫斯基、尼古拉耶夫斯基设计的电视机型号)如 КВН-49. ❷该型号的电视机.

КВО［缩，拼读］(Ки́евский вое́нный о́круг)基辅军区.

кво́к-нгу́［不变，中］越南表音文字，越南拼音文字.

кво́ктанье，-*я*［中］квокта́ть 的动名词.

квокта́ть，*квокчу́*，*кво́кчешь*［未］〈方〉= квохта́ть.

кво́лый［形］〈方〉= квёлый 1，3 解.

кво́рум，-*а*［阳］〈公文〉法定人数. отсу́тствие ~а 不足法定人数. Заседа́ние не состоя́лось，так как кво́рума не́ было. 因不足法定人数，会议未能举行.

кво́та，-*ы*［阴］〈政，经〉❶限额，定额. иммиграцио́нная ~ 移民入境限额. и́мпортная ~ 输入限额，进口限额. ликвида́ция ~ы 取消限额. ❷税额. нало́говая ~ 税额. ❸(卡特尔或辛迪加为参加者所规定的在总产销中的)份额，限额. карте́льная ~ 卡特尔规定的产销限额.

кво́та-систе́ма，-*ы*［阴］限额制，配额制.

квота́ция，-*и*［阴］〈经〉定出限额.

квоти́ровать，-*рую*，-*руешь*［完，未］确定限额.

кво́тный［形］定额的. ~ая вы́борка 定额抽样 ◇**на кво́тной осно́ве** 按定额比例…

кво́хнуть［完，一次］见 квохта́ть.

кво́хтанье，-*я*［中］квохта́ть 的动名词；咯咯的叫声.

квохта́ть，*квохчу́*，*кво́хчешь*；*кво́хчущий*［未］〈方〉= клохта́ть. ‖完，一次 **кво́хнуть**，-*ну*，-*нешь*.

кво́чка，-*и*，复二-*чек*［阴］〈方〉孵卵鸡，抱窝鸡.

КВП［缩］(ка́сса взаимопо́мощи)互助储金会，互助会.

КВП-［缩］(культива́тор высокосте́бельный припашно́й)高杆行间中耕机，如 КВП-6，3А.

КВР［缩］(капита́льно-восстанови́тельный ремо́нт)大翻修；〈机〉死车修复.

кВт［缩］= килова́тт 千瓦(特).

кВт.ч［缩］= килова́тт-ча́с 千瓦(特)小时.

КВЦ¹［缩］(координацио́нный вычисли́тельный центр)座标计算中心.

КВЦ²［缩］(ко́рпус вспомога́тельных цехо́в)辅助车间.

КВЦ³［缩］(кустово́й вычисли́тельный центр)联合计算中心.

КГ¹［缩］(ква́рцевый генера́тор)晶体振荡器.

КГ²［缩］(корпусно́й го́спиталь)军直属医院.

КГБ［缩］(Комите́т госуда́рственной безопа́сности при Сове́те Мини́стров СССР)苏联部长会议国家安全委员会，克格勃.

КГЗ［缩］(Комите́т госуда́рственных зака́зов)国家订货委员会.

КГТ［缩］(法语 C. G. T.—Генера́льная конфедера́ция труда́ Фра́нции)法国总工会.

КГФ［缩］(кожгалантере́йная фа́брика)皮革服饰用品厂.

кГц［缩］= килоге́рц 千周，千赫(兹).

к.-д.［缩］(конституцио́нно-демократи́ческая па́ртия，каде́т)(1905—1917 年俄国)立宪民主党.

КД［缩］(компа́кт-диск) CD，激光微盘

КД(-)［缩］❶(“Ки́ровец” ди́зельный)“基洛夫人”柴油拖拉机型号，如 КД-35. ❷该牌号的拖拉机.

КДД［缩］(Конгре́сс демократи́ческого де́йствия)(特立尼达和多巴哥)民主行动大会党.

кДж［缩］= килоджо́уль 千焦耳.

КДП¹［缩］(Конституцио́нно-демократи́ческая па́ртия)(危地马拉)立宪民主党.

КДП² [缩](контрóльно-диспéтчерский пункт)检查调度站.
КДУ(-)[缩](короткострýйная дождевáльная установка)近射程人工降雨设备.
кеб [кэ], -а[阳](英国街头单马拉的)出租马车.
кевúр, -а[阳]卡维尔(伊朗人对"盐土"的通称).
кéгель¹, -гля[阳] = кегль.
кéгель², -гля, 复二 кéгелей[阳](旧) = кéгля.
кегельбáн, -а[阳](地滚球游戏用的)木制滚道;地滚球馆.
кéгельный [形]кéгля 2 解的形容词. ~ шар 地滚球游戏的球.
кегль, -гля[阳](印)字号;点(西文铅字大小单位). Кегль измеряется пýнктами (或 в пýнктах). 字号以点计算. Кни́га набрана кéглем 12 пýнктов. 书是用十二点字排印的.
кéгля, -и, 复二 -ей[阴]❶(地滚球游戏)的木柱. расстáвить ~и摆好木柱. ❷[复]地滚球游戏. игрáть в ~и 玩地滚球.
кéдани [不变,阴](医)恙虫病,洪水热.
кéдовый [形]кéды 的形容词.
кедр, -а[阳](植)雪松;雪松属(Cedrus). гималáйский ~雪松,喜马拉雅松(C. deodara). корéйский ~红松,海松(Pinus koraiensis). ливáнский ~黎巴嫩雪松(C. libani). сиби́рский ~西伯利亚红松(Pinus sibirica).
кедрáч, -á[阳](方)雪松林.
кедрёныш, -а[阳]小雪松树.
кéдрик, -а[阳]кедр 的指小.
кедрóвик, -а[阳](方)❶吃松子的鸟. ❷雪松群落,雪松林.
кедрóвка, -и, 复二 -вок[阴](动)星鸦(Nucifraga caryocatactes).
кедрóвник, -а[阳](植)❶偃松(= кедрóвый стлáник)(Pinus pumila). ❷[集]雪松林.
кедрóвый [形]кедр 的形容词. ~ые орéхи 松子,雪松果.
кéды, -ов 及 кед[复](单 **кед**, -а[阳]; **кéда**, -ы[阴])胶底布面运动鞋(一般指高靿球鞋). баскетбóльные ~篮球鞋.
кéды-скорохóды, *кéдов-*(或 *кед-*) *скорохóдов*[复](童话中的)飞鞋.
кейнсиáнец, -нца[阳](经)凯恩斯主义者.
кейнсиáнство, -а[中](经)凯恩斯主义.
кéйпер, -а[阳](地质)考依波统(中欧地区上三迭统沉积地层).
кейс, -а[阳](扁平)小手提箱.
кейтóниевые, -ых[复](古生物)开通(蕨)目(Caytoniales).
кейф, -а[阳](口语,谑)安闲,清闲,悠闲. предавáться ~у悠闲地休息. дéлать ~清闲一会儿.
кейфовáть, -фýю, -фýешь[未](口语,谑)悠然自得地休息,悠闲地休息. ~ пóсле обéда 午饭后悠然自得地休息. ~ на дивáне 在长沙发上悠闲地休息.
кéйфствовать, -твую, -твуешь[未](旧) = кейфовáть.
кек, -а[阳](冶)滤饼,滤渣.
кéклик, -а[阳](动)石鸡,嘎嘎鸡,红腿鸡(Alectoris kakelik).
кекс, -а[阳](一般指带葡萄干的)蛋糕.
кекуóк 及 **кек-уóк**, -а[阳]步态舞(一种男女对舞,起源于美国黑人舞,20 世纪初期风行欧美).
кéкур, -а[阳]❶(矗立在海岸或海中的)海蚀孤山. ❷(方)棱锥形石堆,角锥形石堆.
келáрня, -и, 复二 -рен[阴](隐修院的)食品贮藏室;(古老信徒派隐修院的)饭厅或厨房.
кéларский [形]кéларь 的形容词. ~ая кéлья 隐修院总管的单间居室.
кéларь, -я[阳](宗)隐修院总管.
кéлейка, -и, 复二 -еек[阴]кéлья 的指小.
келéйник, -а[阳](宗)❶(高级神职人员的)男仆,男佣. ❷住单间的隐修士.
келéйница, -ы[阴](宗)❶(高级女神职人员的)女仆,女佣. ❷住单间的隐修女.
келéйницкая, -ой[阴]高级神职人员的侍者住房;高级女神职人员的女侍者住房.
келéйничать, -аю, -аешь[未](旧)当高级神职人员的侍者;当高级女神职人员的女侍者.
келéйность, -и[阴]келéйный 2 解的抽象名词. ~ переговóров 谈判的秘密.
келéйный; -éен, -éйна[形]❶кéлья 的形容词. ~ая жизнь 隐修士单间居室的生活. ~ая тишинá 隐修士单间居室般的寂静. ~ые прáвила 隐修士的戒律. ❷(转)秘密的,私下的,由极少数人处理的,在小范围内进行的(副 **келéйно**). ~ое обсуждéние 私下讨论. ~ое решéние дел 在小范围内处理事务. сдéлать *что* ~ым óбразом 秘密做… Дéло бы́ло улáжено келéйно. 这件事已经私下解决了.
келéрия, -и[阴](植)溚草;溚草属(Koeleria).
келóид, -а[阳](医)瘢痕疙瘩.
келп, -а[阳]海草;海草灰(从中可提取碘).
кéльма, -ы[阴](建)镘刀,灰抹子,灰铲.
кéльнер, -а[阳](德国等西欧国家餐厅、酒店、旅馆中的)堂倌,侍者.
кéльнерша, -и[阴](口语)кéльнер 的女性.
кéльня, -и, 复二 -лен[阴](建)灰铲,抹子,镘刀.
кельт¹ [阳]见 кéльты.
кельт², -а[阳](考古)青铜曲柄斧,青铜曲柄锛.
кéльтий, -я[阳](化)镥(Ct)(元素 72 的旧名,今称铪 гáфний).
кéльтский [形](史)克尔特人的,凯尔特人的.
кéльты, -ов[复](单 **кельт**, -а[阳])(史)克尔特人,凯尔特人(公元前一千年左右居住在西欧的部落群).
кéлья, -и, 复二 -лий[阴]❶(隐修院中修士的)单间居室,单居房. монáшеская ~修士住的单间居室. ❷(转,旧)单人小室. студéнческая ~大学生的单人小室.
кемали́зм, -а[阳]基马尔主义(土耳其的资产阶级民族主义运动).
кеманчá, -и́[阴](乐)克曼察琴(南高加索及中东各族人民的民间弓弦乐器,有二至四根弦,琴身下端有撑脚).
кéмбриджский [形](英国城市)剑桥的. ~ая шкóла 剑桥学派. ~ие платóники 剑桥柏拉图派(17 世纪英国宗教哲学团体).
кембри́йский [形]: **кембри́йская систéма**(地质)寒武系. **кембри́йский периóд**(地质)寒武纪.
кéмбрик, -а[阳](棉织)绝缘漆布.
кéмпинг, -а[阳]汽车旅行者宿营地.
кéмпинговый [形]кéмпинг 的形容词. ~ лáгерь 汽车旅行者宿营地.
кен, -а[阳]间(日本长度单位,等于 6 日尺,1.818 米).
кенáп, -а[阳] = кенáф.
кéнар, -а[阳](俗)雄金丝雀,雄芙蓉鸟.
кенáрка, -и, 复二 -рок[阴](俗)雌金丝雀,雌芙蓉鸟.
кéнарь, -я[阳](俗) = кéнар.
кенáф, -а[阳](植)洋麻,槿麻,红麻,安培利麻(Hibiscus cannabinus).
кенафоубóрочный [形]收获洋麻的.
кенгурёнок, -рёнка, 复 -рята, -рят[阳]小袋鼠,袋鼠崽.
кенгури́ный [形]кенгурý 的形容词. ~ые пры́жки 袋鼠的跳跃.
кенгурóвый [形]кенгурý 的形容词;袋鼠皮制的. ~ мех 袋鼠皮. ~ воротни́к 袋鼠皮领子.
кенгурý [不变]❶[阳及阴](动)袋鼠;[复]袋鼠亚科(Macropodidae). гигáнтский ~大袋鼠(Macropus giganteus). древéсный ~树袋鼠(Dendrolagus bennetti). ❷[阳](萨拉凡、连衣裙等前胸上的)大贴兜,袋鼠袋.
кенды́рь, -я́[阳](植)茶叶花,罗布麻,夹竹桃麻,野麻;罗布麻属(Apocynum venetum). сиби́рский ~西伯利亚茶叶花(A. sibiricum).
кени́ец [阳]见 кени́йцы.
кени́йка [阴]见 кени́йцы.
кени́йский [形]肯尼亚的;肯尼亚人的.
кени́йцы, -ев[复](单 **кени́ец**, -и́йца[阳]; **кени́йка**, -и, 复二 -и́ек[阴])肯尼亚人.
кенотáф, -а[阳](古希腊、罗马、埃及等为葬于他处的死者立的)空墓,空冢.
кенотрóн, -а[阳](电)大型热阴极二极管;高真空整流管.
кенотрóнный [形]кенотрóн 的形容词. ~ выпрями́тель(电)大型热阴极二极管整流器.
кентáвр, -а[阳]❶肯陶洛斯,(古希腊神话中的)半人半马怪.

❷[大弓](天)半人马(星)座.
ке́нтер, -а[阳](马)急驰步,慢跑步.
ке́нция, -и[阴](植)建奇棕;建奇棕属(Kentia). южная ~南国建奇棕(K. australis).
ке́ньги, *кеньг* 及 *ке́нег*[复](单 **ке́ньга**, -и[阴])(方)高统鹿皮暖靴;(套在皮鞋或靴子上的、皮里或绒里的)套靴.
ке́пи[不变,中]❶(19世纪法、俄等国军人以及俄国中学男生戴的一种小檐、硬盖的)军帽,制帽. ❷(男式)有舌软帽.
ке́пка, -и, 复二-*пок*[阴]❶= ке́пи 2 解. ❷(旧)ке́пи 1 解的指小.
ке́почка, -и, 复二-*чек*[阴]ке́пка 1 解的指小表爱.
ке́почка-темягре́йка, *ке́почки-темягре́йки*[阴]暖帽.
ке́почный[形]ке́пка 的形容词.
керази́н, -а[阳](化)角武脂.
керамзи́т, -а[阳](建)陶粒(用作轻质混凝土的骨料).
керамзитобето́н, -а[阳]陶粒混凝土,陶粒轻质混凝土.
керамзитобето́нный[形]керамзитобето́н 的形容词. ~ые изде́лия 陶粒混凝土制品.
керамзи́товый[形]керамзи́т 的形容词.
кера́мик, -а[阳]陶瓷技工;陶瓷专家.
кера́мика, -и[阴]❶陶瓷生产;陶瓷艺术. улучше́ние ~и 改进陶瓷生产. ❷[集]陶器,瓷器. анти́чная ~古希腊、罗马陶器. кита́йская ~中国陶瓷. отде́л ~и в музе́е 博物馆的陶瓷厅. ❸陶土. изде́лия из ~и 陶土制品.
кера́миковый[形]= керами́ческий. ~ заво́д 陶瓷厂.
кера́мико-скульпту́рный[形]生产雕塑陶瓷制品的. ~ая фа́брика 雕塑陶瓷制品厂.
керами́ст, -а[阳]= кера́мик.
керами́стка, -и, 复二-*ток*[阴]керами́ст 的女性.
керами́т, -а[阳](建)铺路砖.
керами́ческий[形]❶кера́мика 的形容词. ~ заво́д 陶瓷厂. ~ цех 陶瓷车间. ~ое произво́дство 陶瓷生产. ❷用陶土烧制成的,陶瓷的. ~ие пли́тки 瓷砖. ~ие тру́бы 陶瓷管道.
кераргири́т, -а[阳](矿)角银矿.
керати́н, -а[阳](生化)角蛋白.
керати́т[1], -а[阳](医)角膜炎.
керати́т[2], -а[阳](矿)角岩,角石,燧石(= рогови́к).
керато́з, -а[阳](医)角化病.
керато́ма, -ы[阴](医)角质瘤.
кератопла́стика, -и[阴](医)角膜成形术,角膜移植术.
кератопроте́з[тэ], -а[阳](医)人工角膜.
кератофи́р, -а[阳](矿)角斑岩.
ке́рвель, -я[阳](植)❶雪维菜(Anthriscus cerefolium). ❷细叶芹(Chaerophyllum bulbosum).
керёжка, -и, 复二-*жек* 及 **керёжа**, -и[阴](方)(鹿拉)船形无滑木雪橇.
ке́ренка 及 **керє́нка**, -и, 复二-*нок*[阴](旧,俗)(俄国1917年克伦斯基临时政府发行的)10卢布及40卢布的纸币.
ке́ренщина 及 **кере́нщина**, -ы[阴](俄国1917年)克伦斯基临时政府的反动政策.
кержа́к, -а́[阳](方)旧礼仪派教徒(来自伏尔加河支流 Ке́рженец 河的名称,那里曾是旧礼仪派的一个活动中心).
кержа́нка, -и, 复二-*нок*[阴](方)= кержа́чка.
кержа́цкий[形](方)кержа́к 的形容词. ~ скит 旧礼仪派教徒隐修院.
кержа́чка, -и, 复二-*чек*[阴](方)кержа́к 的女性.
ке́рженский[形](方)= кержа́цкий.
кермези́т, -а[阳](矿)红锑矿,硫氧锑矿.
керме́к, -а[阳](植)补血草;补血草属(Limonium).
керме́с, -а[阳](植)= фитола́кка.
керме́ты, -ов[复]金属陶瓷.
керн, -а[阳]❶(矿)(钻探出的)岩心. отбо́р ~а 取岩心. ❷[常用复数](技)錾点. ❸(机)枢轴,心轴. ❹(天)星系核心.
ке́рнер, -а[阳](技)❶冲心錾. ❷(用冲心錾刻出的)錾点.
керога́з, -а[阳]煤油燃气加温器,无声煤油气炉.
кероси́н, -а(-у)[阳]煤油. ◇**де́ло па́хнет кероси́ном**(俗,谑)事情不妙.
кероси́нка, -и, 复二-*нок*[阴]❶煤油炉. зажéчь ~у 点燃煤油炉. ❷煤油容器.
кероси́нный[形]= кероси́новый. ~ за́пах 煤油味. ~ая буты́лка 煤油瓶.
кероси́новый[形]кероси́н 的形容词. ~ая ла́мпа 煤油灯. ~ая ку́хня(旧)(做饭的)煤油炉. ~ бидо́н 煤油桶. ~ дви́гатель 煤油发动机.
керосинокали́льный[形]: **керосинокали́льная ла́мпа** 煤油白炽灯,大汽灯.
керосинопрово́д, -а[阳]煤油管道.
керосинопрово́дный[形]керосинопрово́д 的形容词. ~ая ста́нция 煤油管道站.
керосинорé з, -а[阳](技)煤油切割器.
кероси́нщик, -а[阳](口语)❶卖煤油的人. ❷(旧)煤油店店主. ❸(俗)酒徒,酒鬼.
кероси́нщица, -ы[阴](口语)кероси́нщик 的女性.
керсанти́т, -а[阳](矿)云斜煌岩.
керчени́т, -а[阳](矿)纤磷铁矿.
керш, -а[阳]= кирш.
КЕС[缩,拼读](Коми́ссия европе́йских соо́бществ)欧洲共同体委员会.
кёс, -а[阳](阿塞拜疆的)大鼓.
ке́сарев, -а, -о[形]: **ке́сарево сече́ние** = ке́сарское сече́ние.
ке́сарский[形]ке́сарь 的形容词. ◇**ке́сарское сече́ние**(医)剖腹产术.
ке́сарь, -я[阳]❶(史)恺撒(古代罗马帝国及神圣罗马帝国皇帝的称号). ❷(旧)统治者,君主,帝王. ◇**Ке́сарю ке́сарево!** 该是谁的就归谁;各归各的(出自圣经).
кессо́н, -а[阳]❶(水底建筑工程用)沉箱;修船潜箱. ❷(冶)水套;铸坑. ❸(建)藻井. ❹(空)(飞机的)翼箱,翼盒.
кессо́нный[形]кессо́н 的形容词. ◇**кессо́нная боле́знь**(医)潜水员病,减压病.
кессо́нщик, -а[阳]沉箱工人;沉箱作业专家.
ке́та, -ы 及 **кета́**, -ы́[阴](动)大麻哈鱼,大马哈鱼(Oncorhynchus keta).
кетгу́т 及 **ке́тгут**, -а[阳]肠弦(用作外科手术的缝线或乐器的弦、网球拍线、射箭的弓弦等).
кетелее́рия, -и[阴](植)油杉属(Keteleeria).
кете́н, -а[阳](化)乙烯酮.
кетме́нный[形]кетме́нь 的形容词.
кетме́нь, -я́[阳](农)三角锄.
ке́тмия, -и[阴](植)木槿(Hibiscus syriacus).
ке́товый 及 **кето́вый**[形]ке́та 的形容词. ~ая икра́ 大麻哈鱼子.
кетоге́нный[形](生化)生酮的. ~ые бакте́рии 生酮细菌. ~ые вещества́ 生酮物,生酮物质.
кето́за, -ы[阴](化)酮糖.
кетокислота́, -ы́, 复-*о́ты*, -*о́т*[阴](化)酮酸.
кетокси́м, -а[阳](化)酮肟.
кето́н, -а[阳](化)酮.
кето́новый[形]кето́н 的形容词. ~ые тела́ 酮体.
кетонокислота́, -ы́, 复-*о́ты*, -*о́т*[阴]= кетокислота́.
кетса́ль, -я 及 **кетса́л**, -а[阳]格查尔(危地马拉本位币名,等于100分). гватема́льский ~危地马拉格查尔.
ке́тский[形]克特人的.
кетч[кэ], -а[阳]凯奇式摔跤,任意式摔跤.
кетчи́ст[кэ], -а[阳]凯奇式摔跤手,任意式摔跤手.
ке́ты, -ов[复]克特人(俄罗斯联邦民族,旧称叶尼塞人和叶尼塞奥斯加克人).
кефа́левый[形]❶кефа́ль 的形容词. ❷[用作名词] **кефа́левые**, -*вых*[复](动)鲻科(Mugilidae).
кефа́лий, -*ья*, -*ье*[形]кефа́ль 的形容词. ~ья икра́ 鲻鱼子.
кефали́н, -а[阳](化)脑磷脂.
кефалогемато́ма, -ы[阴](医)头血肿.
кефаломе́трия, -и[阴](医)头测量法,测颅法.
кефа́ль, -и[阴](动)鲻;[复]鲻属(Mugil);鲻科(Mugilidae).
кефа́льный[形]= кефа́левый.
кефи́р, -а(-у)[阳]酸牛奶(乳制品饮料). буты́лка ~а(或~у)一瓶酸牛奶.

кефи́рный [形]кефи́р 的形容词;制酸牛奶的. ~ вкус 酸牛奶的味道. ~ые грибки́ 制酸牛奶的酵母.

кеч ,-а[阳]双桅小帆船.

ке́чуа [不变]❶[阳及阴]奇楚亚人(现代南美印第安人最大的一支). ❷[阳]奇楚亚语.

ке́шью [不变,阳]❶ 槚如树,鸡腰果(Anacardium occidentale). ❷槚如果,腰果(指果实).

КЖ-[缩](железнодоро́жный кран)轨行起重机,铁路起重机,如 КЖ-24,КЖ6-150.

КЗ[1] [缩](керосинозапра́вщик)煤油加油车.

КЗ[2] [缩](коро́ткое замыка́ние)〈电〉短路.

кза́ди [副]〈俗〉向后. амба́р — от сара́я 板棚后面的谷仓. Избу́шка покоси́лась кза́ди. 小木屋向后倾斜了.

КЗН-[缩](коси́лка задненавесна́я)后挂式割草机,如 КЗН-2,1.

КЗоБСО́ [缩,拼读](Ко́декс зако́нов о бра́ке,семье́ и опе́ке)婚姻、家庭与监护法典.

КЗОТ 及 **КЗоТ**[缩,拼读,-а,阳](Ко́декс зако́нов о труде́)劳动法典.

КЗР [缩](Комите́т защи́ты револю́ции)(古巴)保卫革命委员会.

КЗУ-[缩](канавокопа́тель-зара́вниватель универса́льный)万能挖沟填平机,如 КЗУ-0,3.

Ки [缩] = кю́ри 居里(放射性强度单位).

КИА́ [缩,拼读](контро́льно-измери́тельная аппарату́ра)检测仪器.

кia̋нг ,-а[阳]〈动〉西藏野驴,藏驴(Equus hemionus kiang).

киани́т ,-а[阳]〈矿〉蓝晶石.

Кибе́ла ,-ы[阴]〈希神〉库柏勒(佛律癸亚的女神,为天上万神之母和地上万物之母,她使大地回春、五谷丰收).

ки́бер ,-а[阳]〈口语〉= кибермаши́на.

кибермаши́на ,-ы[阴]用计算机控制的机器. 自动机,遥控设备,机器人.

кибернетиза́ция [нэ],-и[阴]控制化. ~ кру́пного произво́дства 大生产的控制化. ~ совреме́нной нау́ки 现代科学的控制化.

кибернетизи́ровать [нэ],-рую,-руешь[完,未] *что* 运用控制论方法;用控制论方法研究. ~ медици́ну 用控制论方法研究医学.

киберне́тик [нэ́],-а[阳]控制论专家.

киберне́тика [нэ́],-и[阴]控制论.

кибернети́ческий [нэ][形]киберне́тика 的形容词. ~ие автома́ты 自动机,遥控设备,机器人.

киби́тка ,-и,复二-*ток*[阴]❶带篷马车;车篷. сесть в ~у 坐上带篷马车. лёгкие ~и на саня́х 带篷的雪橇. ❷(游牧民族的)帐篷. жить в во́йлочных ~ах 住在毡制的帐篷里. ❸(中亚各国旧式的)小土房,土坯房. сама́нная ~ 小土坯房.

киби́точка ,-и,复二-*чек*[阴]киби́тка 的指小表爱.

киби́точный [形]киби́тка 的形容词.

кибо́рг ,-а[阳](кибернети́ческий органи́зм)(代替人体某些器官功能的)自动控制人工器官;装有自动控制人工器官的人.

киборгиза́ция ,-и[阴]装置自动控制人工器官;自动控制人工器官技术.

киборгизо́ванный [形]装有自动控制人工器官的. ~ челове́к 装有自动控制人工器官的人.

ки́буц 及 **ки́ббуц**,-а[阳]以色列居民点,以色列村(以色列国内或其占领区中的居民点,其居民必须参加军事化的农工联合组织).

кибце́нтр ,-а[阳]控制中心.

кива́ние ,-я[中]кива́ть 的动名词. ~ головы́ 点头.

кива́ть ,-а́ю,-а́ешь[未]❶ *чем* 点头(表示问候、同意、承认等). ~ *кому* голово́й 向…点头. ~ па́льцем *кому*(旧)用手指(打手势)招呼… ❷ *на кого-что* 用头指(某人、某物或某处);(转,口语,不赞)诿过于人. Посмотри́те на него́,—говори́ла она́ (свои́м друзья́м),кива́я на му́жа. "你们瞧他,"她对朋友们说,一边用头朝丈夫那儿点了一下. Ива́н кива́ет на Петра́,а Пётр на Си́дора.(俗语)张三推李四,李四推王五;互相推诿. ❸ *чем* 有节奏地轻轻摇晃头. ~ голово́й в такт 点头打拍子. ‖完,一次 **кивну́ть**,-ну́,-нёшь.

ки́вер ,-а,复-а́[阳](旧时)高筒军帽. стари́нный гварде́йский ~ 旧式近卫军高筒军帽.

ки́ви 及 **ки́ви-ки́ви**[不变,阴]❶〈动〉无翼鸟,几维(Apteryx owenii);[复]无翼目,几维目(Apterygiformes). ❷猕猴桃.

кивну́ть [完,一次]见 кива́ть.

киво́к ,-вка́[阳]点一点头;用头指点. Она́ поблагодари́ла меня́ кивко́м головы́. 她向我点头致谢.

киво́рий ,-я[阳]〈宗〉圣餐盒,圣餐匣.

кио́т ,-а[阳]〈旧〉神龛(= кио́т).

КИВС [缩,拼读](кустова́я информацио́нно-вычисли́тельная ста́нция)联合信息计算站.

кився́к ,-а́[阳]〈动〉马陆,千足虫;[复]马陆目(Juliformia).

КИВЦ [缩,拼读,不变及-а,阳](кустово́й информацио́нно-вычисли́тельный центр)联合信息计算中心.

кигели́я ,-и[阴]〈植〉非洲腊肠树;非洲腊肠树属(又名 колба́сное де́рево)(Kigelia). пе́ристая ~ 羽叶腊肠树(K. pinnata).

КИД [缩,拼读,-а,阳](клуб интернациона́льной дру́жбы)国际友谊俱乐部.

кида́ни ,-а́н[复]〈史〉契丹(中国古民族名).

кида́ние ,-я[中]кида́ть 1,2,3 解的动名词.

кида́ть ,-а́ю,-а́ешь[未]❶ *кого-что* 或 *чем* 抛,扔,掷,投,甩;伸出;提出. ~ ка́мнем в пти́цу 投石击鸟. ~ ка́мни в во́ду 往水里投石头. ~ у́голь в то́пки 往炉膛填煤. ~ не́вод 撒网. ~ у́дочку 甩鱼钩. ~ нога́ми в ра́зные сто́роны 伸开双脚. ~ полк в ата́ку 把一团兵力投入战斗. Он оди́н за други́м кида́л мне вопро́сы,не дожида́ясь отве́та на них. 他不等我回答,便向我提出一连串问题. Враще́нием воды́ кида́ло фрега́т из стороны́ в сто́рону.[无人称]巡航舰被海浪颠得左右摇晃. ❷[转] *что*(把光线、阴影、目光等)投向,射向. Со́лнце кида́ло жа́ркие лучи́ на суху́ю зе́млю. 炽烈的阳光射在干旱的大地上. ~ растеря́нные взгля́ды вокру́г 惊慌不安地环顾四周. ❸ *что* 乱扔,乱丢,乱放. Не кида́йте оку́рков на́ пол! 不要随地乱扔烟头! ❹[无人称] *кого во что*(与 *жар,озно́б,дрожь,пот* 等连用)使突然感到(发热、发冷、打战、出汗等). Его́ кида́ет в дрожь. 他突然打战. Меня́ кида́ет в жар и хо́лод. 我感到忽冷忽热. Его́ в сон кида́ет. 他突然想睡觉. ◇**кида́ть** *кого-что* **в грязь** 或 **кида́ть** *в кого-что* **гря́зью** 诽谤,给…抹黑. **кида́ть в лицо́** (或 **в глаза́**)开门见山,直截了当. **кида́ть жре́бий** 抓阄,抽签. **кида́ть стан** 扎营住下. **кида́ть я́корь** 1)抛锚 2)(转)住下,暂住. **куда́ ни кинь** 无论搞什么. **куда́ ни кинь**(或 **ки́нешь**) **гла́зом** (或 **взгля́дом**)不论往哪看;目光所及,所见之处. Куда́ гла́зом ни ки́нешь—ковы́ль,мо́ре седо́е. 无论往哪里看,尽是一片灰色的针茅. ‖完 **ки́нуть**,-ну,-нешь.

кида́ться ,-а́юсь,-а́ешься[未]❶ *чем* 互相投掷,互相抛;(转,口语)*кем-чем* 轻视,看不起. ~ камня́ми 互相抛石头. ~ снежка́ми 互相扔雪球. Ты бра́том не кида́йся. 你不要看不起兄弟. ❷急忙奔向,冲向,扑向. ~ в объя́тия 投向怀抱. ~ *кому* на ше́ю 扑上去搂住…的脖子. ~ в дра́ку 冲过去打架. ~ в бой 迅速投入战斗. Соба́ка кида́ется на прохо́жих. 狗向过路人扑去. ❸(接不定式)急忙去做,急忙去完成. ~ выполня́ть са́мые тру́дные зада́ния 抢着去执行最困难的任务. ❹跳进,跳入;急忙躺下或坐下. ~ со скалы́ 跳下悬崖. ~ в во́ду 往水里跳;投水自尽. ~ в посте́ль 一下子躺到床上. ~ в кре́сло 迅速坐到安乐椅上. Он кида́лся в теле́гу и скака́л вперёд. 他急忙跳上马车,朝前驶去. ❺窜来窜去,跑来跑去,乱跑乱窜. ~ из у́лицы в у́лицу 在街上窜来窜去. ❻кида́ть 1,3 解的被动. ◇**Вино́** (或 **хмель**) **кида́ется в го́лову** 酒涌上头,酒力上来了. ‖完 **ки́нуться**,-нусь,-нешься(用于 2,3,4 解).

ки́дка ,-и[阴]〈方〉❶кида́ть 的动名词. ❷一次所扔的数量,一次投给的数量.

киевля́не ,-я́н[复](单 **киевля́нин**,-а[阳];**киевля́нка**,-и,复二-*нок*[阴])基辅人.

киевля́нин [阳]见 киевля́не.

киевля́нка［阴］见 киевля́не.
ки́евский［形］基辅的. ◇**Ки́евская Русь**〈史〉基辅罗斯.
киёк, *кийка́*［阳］〈口语〉кий 的指小.
ки́жуч, *-а*［阳］〈动〉银大麻哈鱼(Oncorhynchus kisutch).
кизельгу́р, *-а*［阳］〈地质〉硅藻土.
кизери́т, *-а*［阳］〈矿〉硫镁矾.
кизя́к, *-а́(-у́)*［阳］= кизя́к.
кизи́л, *-а(-у)* 及 **кизи́ль**, *-я́(-ю́)*［阳］〈植〉❶梾木; 梾木属(Cornus). ❷［集］梾木果.
кизи́ловый 及 **кизи́левый**［形］❶ кизи́л 的形容词; 梾木果制的; 用梾木制的. ~ая па́лка 梾木棍. ~ое варе́нье 梾木果酱. ❷［用作名词］**кизи́ловые**, *-ых*［复］〈植〉山朱萸科(Cornaceae).
кизи́льник, *-а*［阳］〈植〉❶栒子; 栒子属(Cotoneaster). ❷梾木灌木丛.
кизи́льный［形］кизи́ль 的形容词. ~ая нали́вка 梾木果露酒. ~ое варе́нье 梾木果酱.
кизля́рка, *-и*［阴］基兹利亚尔葡萄酒.
кизля́рский［形］(俄罗斯)基兹利亚尔(市)的. ~ая во́дка 基兹利亚尔葡萄酒(= кизля́рка).
кизя́к, *-а́(-у́)*, 复 *-и́*, *-о́в*［阳］(用作燃料或建筑材料的)厩肥砖.
кизяко́вый［形］кизя́к 的形容词. ~ до́мик 厩肥砖小房.
кизя́чный［形］кизя́к 的形容词. ~ое то́пливо 厩肥砖燃料.
кий, *кия́* 及 *кия́*, 复 *кии́*, *киёв*［阳］❶台球杆. ❷(旧, 方)(一头粗的)手杖, 木棍.
кик, *-а*［阳］〈运动〉(足球比赛中一次)踢球失误; (冰球比赛中一次)击球失误.
КИК-［缩, 拼读］(коси́лка-измельчи́тель кормо́в)饲料收割粉碎机. 如 КИК-1,4.
ки́ка, *-и*［阴］= ки́чка 1 解.
кикбо́ксинг 及 **кик-бо́ксинг**, *-а*［阳］〈运动〉跆拳道.
кики́мора, *-ы*［阴］❶(神话中的)女妖, 女怪. ~ боло́тная 沼泽女怪. ❷［阳及阴］(转, 俗, 谑)样子怪诞可笑的人. ❸(俗, 贬)愁眉苦脸的人, 令人讨厌的人, 孤僻的人.
кикло́пы, *-ов*［复］〈希神〉库克罗普斯(三个独目巨人).
кикс, *-а*［阳］〈运动〉(台球游戏中一次)击球失误.
киксова́ть, *-сую́*, *-су́ешь*［未］〈运动〉(击台球)失误. ‖ 完 **скиксова́ть**.
кикста́ртер, *-а*［阳］〈机〉(摩托车的)脚踏启动器, 启动杆, 反冲式启动器.
кику́йю［不变］❶［阳及阴］吉库尤人(肯尼亚的民族). ❷［阳］基库尤语.
кил, *-а*［阳］漂白(粘)土.
кила́, *-ы́*, 复 *ки́лы*, *кил*, *кила́м*［阴］❶(俗)疝; 突出(= гры́жа); (身体上鼓起来的)包, 疙瘩. ❷(树上长出的)疱, 瘤, 疙瘩; 〈农〉根肿病.
кила́стый［形］❶(俗)有疝气的. ❷〈农〉有根肿病的. ~ая капу́ста 有根肿病的甘蓝.
киле́［不变, 中］基列(土耳其的容量单位, 等于 35.27 升).
килева́ние, *-я*［中］килева́ть 的动名词.
килева́ть, *-лю́ю*, *-лю́ешь*［未］*что*(修船时)把(船)侧放过来, 使(船)向侧面倾斜. ~ су́дно 把船侧放过来.
килево́й¹［形］киль¹ 1, 2 解的形容词. ~ замо́к 龙骨嵌接. ~а́я ка́чка(船体的)纵摇, 俯仰摇摆.
килево́й²［形］киль² 的形容词.
килегру́дый［形］: **килегру́дые пти́цы**〈动〉突胸总目(Carinatae).
киле́ктор, *-а*［阳］〈海〉(安设固定锚及防栅、提升重物、疏通航道等的)布设船.
килено́гие, *-их*［复］〈动〉异足总科(= килено́гие моллю́ски)(Heteropoda).
ки́лечка, *-и*, 复二 *-чек*［阴］〈口语〉ки́лька 1 解的指小表爱.
ки́лечный［形］ки́лька 1 解的形容词.
ки́лик, *-а*［阳］(古希腊)双耳高脚浅底酒杯.
кили́м, *-а*［阳］基里姆地毯(一种手工编织的双面地毯).
ки́ллер, *-а*［阳］杀手(受雇进行暗杀者).
кило́［不变, 中］〈口语〉公斤. пять ~ мя́са 5 公斤肉. ~ ма́сла 1 公斤油.
кило...［复合词第一部］表示"千", 如 килова́тт, килогра́мм, киломе́тр.
килоампе́р, *-а*, 复二 *-ампе́р*［阳］〈电〉千安(培).
килоба́йт, *-а*, 复二 *килоба́йт*［阳］〈计算技术〉千字节.
килова́тт, *-а*, 复二 *-ва́тт* 及 *-ва́ттов*［阳］〈电〉千瓦, 瓩.
килова́ттный［形］килова́тт 的形容词.
килова́тт-ча́с, *-а*, 复 *-ы́*［阳］〈电〉千瓦时, 度.
килово́льт, *-а*, 复二 *-во́льт* 及 *-во́льтов*［阳］〈电〉千伏.
киловольтме́тр, *-а*［阳］〈电〉千伏计.
килоге́рц, *-а*, 复二 *-ге́рц*［阳］〈理〉千赫(兹).
килогра́мм, *-а*, 复二 *-гра́ммов* 及 *-гра́мм*［阳］千克, 公斤. ~ са́хара (或 са́хару) 1 公斤糖. пять ~ов муки́ 5 公斤面粉.
килограммéтр, *-а*［阳］〈理〉千克－米, 公斤·米, 米·千克, 米－公斤.
килогра́мм-моле́кула, *-ы*［阴］〈化〉千克分子.
килогра́ммовый 及 **килограммо́вый**［形］килогра́мм 的形容词.
...килогра́ммовый［复合形容词第二部］表示"(若干)公斤的", 如 двухкилогра́ммовый, пятикилогра́ммовый.
килограммоме́тр, *-а*［阳］= килограммéтр.
килогра́мм-си́ла, *-ы*［阴］公斤力, 千克力, 公斤重, 千克重.
килоджо́уль, *-я*［阳］〈理〉千焦耳.
килокало́рия, *-и*［阴］千卡, 千克卡, 大卡.
килоли́тр, *-а*［阳］千升.
киломе́тр, *-а*［阳］千米, 公里. пять ~ов 5 公里.
километра́ж, *-а*［阳］(以公里计算的)里程, 公里数. ~ пути́ 路程的公里数.
километро́вка, *-и*, 复二 *-вок*［阴］〈口语〉(速滑、划船、自行车等比赛的)千米距离. установи́ть но́вый реко́рд на ~е 创千米赛新纪录.
километро́вый［形］киломе́тр 的形容词. ~ газопрово́д 1 公里长的煤气管道. ~ое расстоя́ние 1 公里的距离. ~ая го́нка 千米赛.
...километро́вый［复合形容词第二部］表示"(若干)公里的", 如 десятикилометро́вый, трёхкилометро́вый.
кило́м, *-а*［阳］〈电〉千欧(姆).
килопарсе́к, *-а*［阳］〈天〉千秒差距(即 3260 光年的距离).
килорентге́н, *-а*, 复二 *-ов* 及 *-ге́н*［阳］〈理〉千伦琴.
килото́нна, *-ы*［阴］千吨(用来规定核弹头或核爆炸当量的单位, 等于 1 千吨 TNT 炸药的爆炸力).
килоуа́тт, *-а*, 复二 *-уа́тт*［阳］〈旧〉= килова́тт.
киль¹, *-я*［阳］❶(船只的)龙骨. балла́стный ~ 压载龙骨. ❷〈空〉(飞机等尾翼的)垂直安定面. ❸［大写］〈天〉船底(星)座.
киль², *-я*［阳］〈动〉(鸟类等的)龙骨, 龙骨状突起.
кильбло́к, *-а*［阳］〈海〉龙骨墩, 艇架.
кильва́тер［тэ］, *-а*［阳］〈海〉伴流; 航迹(船只经过后, 留在水面上的痕迹); 单纵阵, 单排一列式. волново́й ~ 浪迹, 水波伴流. строй (或 ли́ния) ~а 单纵队, 单纵阵. Корабли́ иду́т в кильва́тере (或 в кильва́тер). 船只成单纵阵行进.
кильва́терный［тэ］［形］кильва́тер 的形容词. ~ая коло́нна〈海〉单纵队, 单纵阵.
ки́лька, *-и*, 复二 *-лек*［阴］〈动〉❶黍鲱; ［复］黍鲱属(Sprattus); 棱鲱; 棱鲱属(Clupeonella). ❷［复］小鲱鱼罐头.
ки́льсон, *-а*［阳］〈海〉内龙骨.
КИМ［缩, 拼读, *-а*, 阳］Коммунисти́ческий Интернациона́л Молодёжи)(1919—1943 年)青年共产国际.
кимберли́т, *-а*［阳］〈矿〉角砾云橄岩, 金伯利岩.
кимва́л, *-а*［阳］〈乐〉铙, 钹(古代的一种打击乐器). ◇**кимва́л звеня́щий** (或 **брца́ющий**); **звук кимва́ла** 漂亮而空洞的词句, 冠冕堂皇的话.
кимва́льный［形］кимва́л 的形容词. ◇**кимва́льный звук** (或 **звон**)〈讽, 旧〉= кимва́л звеня́щий.
ки́мвры, *-ов*［复］森布里亚人, 辛布里人(古代日耳曼人部族之一).
киме́ры, *-ов*［复］= киммери́йцы.
киммери́йский［形］: **киммери́йская скла́дчатость**〈地质〉基米里褶皱. **киммери́йский я́рус**〈地质〉基米里阶.

киммерийцы, -ев [复](单 **киммериец**, -ийца [阳])〈史〉基麦甲人(古代居住在黑海北岸地区的游牧民族).
кимовский [形] КИМ 的形容词.
кимограф, -а [阳] 记波器.
кимоно [不变,中] ❶和服. японки в красочных ~ 穿着鲜艳和服的日本女人. ❷和服式的. платье ~ 和服式连衣裙. рукав ~ 和服式的衣袖.
кин, -а [阳](日本的)斤(等于 600 克).
кина, -ы [阴] 基那(巴布亚新几内亚本位币名).
кинамон, -а [阳] = киннамон.
Кинап 及 **КИНАП** [缩,拼读,-а,阳](завод киноаппаратуры) 电影设备厂.
кингстон 及 **кингстон**, -а [阳]〈海〉通海阀.
киндербальзам, -а [阳]〈旧〉一种甜味淡露酒(用作药剂).
киндяк, -а [阳] ❶〈旧〉(多指红色或黄色的)印花布. ❷〈方〉农民穿的长衣.
кинема, -ы [阴]〈语言〉发音器官动作.
кинематика, -и [阴]〈理〉运动学.
кинематический [形] кинематика 的形容词. ~ метод 运动学方法. ◇**кинематическое искусство** = кинетизм.
кинематограф, -а [阳] ❶〈旧〉电影摄影机;电影放映机. ❷ = кинематография. чёрно-белый ~ 黑白电影. цветной ~ 彩色电影. широкоформатный ~ 宽幅电影. стереоскопический ~ 立体声电影. работать в ~е режиссёром 担任电影导演. ❸ = кинотеатр. Открылся новый кинематограф. 一家新电影院开业了.
кинематографировать, -рую, -руешь [完,未] кого-что 把…拍成电影.
кинематографист, -а [阳] 电影工作者.
кинематографический [形] кинематограф 及 кинематография 的形容词. ~ сценарий 电影脚本. ~ая промышленность 电影工业. ~ая съёмка 电影拍摄. ~ая лента 电影胶片.
кинематографичный; -чен, -чна [形] 适于拍电影的. Этот роман кинематографичен. 这部小说适合拍电影.
кинематография, -и [阴] ❶电影艺术,电影摄影术. достижения китайской ~и 中国电影艺术的成就. заниматься ~ей 从事电影工作. ❷电影业. предприятия ~и 电影企业.
кинесиология [нэ], -и [阴] ❶运动学. ❷〈医〉兵疗体育,体育疗法.
кинескоп, -а [阳](电视机的)显像管.
кинестезия [тэ], -и [阴]〈生理〉运动觉,动觉.
кинестетический [тэ] [形] кинестезия 的形容词. ~ие ощущения 动觉
кинетизм [нэ], -а [阳] 活动艺术(一种应用电影、图画、雕塑等等手段达到综合声、光效果的艺术).
кинетика [нэ], -и [阴]〈理〉动力学.
кинетин [нэ], -а [阳]〈生化〉激动素.
кинетический [нэ] [形] ❶ кинетика 的形容词. ~ая теория газов 气体分子运动论. ❷运动的. ~ая энергия〈理〉动能.
кинетоскоп, -а [阳] 电影视镜(电影放映机的前身).
кинетостатика [нэ], -и [阴]〈理〉运动静力学.
кинжал, -а [阳] 匕首,短剑. вонзить ~ в грудь (或 в сердце) 或 пронзить ~ом грудь (或 сердце) 把匕首刺进胸膛.
кинжальный [形] ❶ кинжал 的形容词. ❷〈军〉短兵的,狙击的,短距离运用的. орудие ~ого действия 狙击火炮. ~ огонь 短兵火力,短兵射击. ❸(球类运动中)快速的. ~ые проходы форвардов(足球或冰球)前锋快速插人. ◇**кинжальная батарея** 狙击炮兵连.
кинжальчик, -а [阳] кинжал 的指小表爱.
кинжальщик, -а [阳] 制匕首(短剑)的工匠.
киник, -а [阳] = циник.
кинический [形] = цинический.
кинкан, -а [阳]〈植〉金柑,金橘;金橘属(Fortunella). овальный ~ 金枣,长金柑(F. margarita).
киннамон, -а [阳]〈旧〉肉桂,桂皮;肉桂树.
кино [不变,中] ❶电影艺术;电影业. успехи ~ 电影艺术的成就. работники ~ 电影工作者. ❷〈口语〉电影,影片. звуковое ~ 有声电影. цветное ~ 彩色电影. широкоэкранное ~ 宽银幕电影. стереоскопическое ~ 立体电影. ❸〈口语〉电影院. ходить в ~ 去看电影. Что сегодня идет в кино? 今天电影院放映什么片子? ❹〈转,俗〉滑稽可笑的事,逗趣的事. С этим лодырем у нас в цехе целое кино получилось. 这个懒汉在我们车间闹了一连串笑话.
кино... [复合词第一部] 表示"电影"、"影片",如 кинопромышленность, киноискусство, кинотеатр, кинофильм.
киноа [不变,阴]〈植〉= квиноа.
киноавтомат, -а [阳] 电影自动选片放映机(能按照大多数观众的选择放映某部影片的电子计算装置).
киноагитка, -и, 复二 -ток [阴] 宣传(影)片.
киноактёр, -а [阳] 电影演员.
киноактриса, -ы [阴] киноактёр 的女性.
киноальманах, -а [阳] 影片选辑.
киноанонс, -а [阳] 电影预告.
киноаппарат, -а [阳] 电影摄影机;电影放映机.
киноаппаратная, -ой [阴]〈电影〉放映室,机房.
киноаппаратура, -ы [阴,集] 电影机械,电影设备,电影器材.
киноартист, -а [阳] = киноактер.
киноартистка, -и, 复二 -ток [阴] = киноактриса.
киноархив, -а [阳] 电影档案馆,电影史料馆;电影档案资料,电影史料. директор ~а 电影档案馆馆长.
киноателье [тэ] [不变,中] 摄影棚.
кинобоевик, -а [阳] 引起轰动的影片,特别受欢迎的影片.
кинобудка, -и, 复二 -док [阴] 电影放映室,机房.
киноварнант, -а [阳] 根据同名作品改编的电影,把文学作品拍成电影. ~ «Как закалялась сталь» 根据小说《钢铁是怎样炼成的》改编的影片.
киноварный [形] киноварь 的形容词.
киноварь, -и [阴]〈矿〉辰砂,朱砂,丹砂;朱砂颜料.
киновед, -а [阳] 电影学家,电影艺术理论研究者,电影史研究者.
киноведение, -я [中] 电影学. курс ~я 电影学教程.
киноведческий [形] киноведение 的形容词. ~ факультет 电影学系.
киновоплощение, -я [中] 以电影形式表现(某事物).
киногероиня, -и, 复二 -инь [阴] киногерой 的女性.
киногерой, -я [阳] 影片男主角,影片男主人公.
кинограмма, -ы [阴] 电影画面,镜头画面(电影软片上摄下的动作、情景等一段连续画面). расшифровать ~у 判读电影镜头画面.
кинодекорация, -и [阴] 电影布景.
кинодетектив [дэтэ], -а [阳] 侦探片;间谍片.
кинодешифратор [дэ], -а [阳] 电影判读器.
кинодеятель, -я [阳] 电影艺术家,电影工作者.
кинодиалог, -а [阳] 电影对白,电影对话.
кинодилогия, -и [阴] 电影两部曲. вторая часть ~и 电影两部曲的第二部.
кинодневник, -а [阳] 每日新闻片.
кинодокумент, -а [阳] 纪录影片,文献纪录影片.
кинодокументалист, -а [阳] 纪录影片摄制者,记录片电影工作者.
кинодокументалистика, -и [阴] 纪录片电影艺术.
кинодраматург, -а [阳] 电影剧作家.
кинодраматургия, -и [阴] 电影剧本创作理论;[集] 电影剧本.
киножурнал, -а [阳] 新闻短片;新闻记录片.
киножурналист, -а [阳] 新闻电影工作者.
киножурналистика, -и [阴] 新闻电影(业).
кинозал, -а [阳] 电影放映厅.
кинозарисовка, -и, 复二 -вок [阴,常用复数] 电影速写.
кинозвезда, -ы, 复 звёзды [阴]〈口语〉电影(女)明星.
кинозритель, -я [阳] 电影观众.
киноимперия, -и [阴] 电影帝国(指美国好莱坞).
киноинформация, -и [阴] 新闻电影. редакция ~и 新闻电影编辑部.
киноискусство, -а [中] 电影艺术.
кинокадр, -а [阳] 电影镜头.

кинокалейдоскóп, -а[阳]电影集锦,影片集锦.
кинокáмера, -ы[阴]电影摄影机.
кинокартúна, -ы[阴]❶(电)影片. покáзывать ~ы 放映电影. ❷影片拷贝.
кинокláссика, -и[阴]电影经典作品,电影杰作.
кинокомéдия, -и[阴]喜剧电影,喜剧片.
кинокомпáния, -и[阴]电影制片公司.
киноконцéрт, -а[阳]文艺节目片.
киноконцéртный[形]举行音乐会和放映电影的. ~ зал 电影音乐厅.
кинокопировáльный[形]洗印拷贝的;供洗印拷贝用的. ~ая промы́шленность 拷贝洗印工业. ~ аппарáт 拷贝洗印机.
кинокрúтик, -а[阳]电影评论家.
кинокрúтика, -и[阴]电影评论,影评.
кинокритúческий[形]电影评论的,影评的.
кинолектóрий, -я[阳]可放映电影的讲演厅.
киноленинúана, -ы[阴,集]列宁影片总集.
кинолéнта, -ы[阴]❶(电)影片. ❷影片拷贝.
кинолéтопись, -и[阴]电影编年史(指重要影片镜头汇编).
кинóлог[1], -а[阳]犬学家,养狗学专家.
кинóлог[2], -а[阳]〈谑〉电影学家
кинолóгия[1], -и[阴]犬学,养狗学.
кинолóгия[2], -и[阴]〈谑〉电影学.
кинолюбúтель, -я[阳]电影摄影爱好者.
кинолюбúтельский[形]кинолюбúтель 及 кинолюбúтельство 的形容词.
кинолюбúтельство, -а[中]电影摄影爱好者的创作活动.
киномагнáт, -а[阳]电影资本巨头,电影巨头.
киноматериáлы, -ов[复]及 **киноматериáл**, -а[阳,集]电影资料,影片素材.
киномгновéние, -я[中]影片中的瞬间镜头,短暂出现的画面.
киномехáник, -а[阳]电影放映员,电影放映师.
киномеханúческий[形]电影机械的. ~ая промы́шленность 电影机械工业.
киномонопóлия, -и[阴]电影制片垄断企业,电影制片垄断公司.
киномонтáж, -á[阳]〈电影〉蒙太奇.
киномýзыка, -и[阴]电影音乐;电影乐曲.
кинонасúлие, -я[中]宣扬暴力的电影. влия́ние ~я на психолóгию зрúтелей 宣扬暴力的电影对观众心理的影响.
кинонегатúв, -а[阳]电影负片,电影底片.
кинонедéля, -и[阴]❶电影周刊,电影周报. ❷电影周.
киноновéлла, -ы[阴]短故事片.
кинообмéн, -а[阳](国际)电影交流. óпыт взаимовы́годного, равнопрáвного сотрýдничества в óбласти ~а 在国际电影交流方面的互利和平等合作的经验.
кинообозрéние, -я[中]综述性影片,述评性影片.
кинооборýдование, -я[中]电影设备(指摄影和放映等设备).
кинообслýживание, -я[中]影片供应.
кинообъектúв, -а[阳]电影摄影机镜头;电影放映机镜头.
кинóопера, -ы[阴]歌剧电影;歌剧片.
кинооперáтор, -а[阳]电影摄影师.
киноóптика, -и[阴,集]电影光学仪器.
кинооптовúк, -á[阳]影片批发商.
киноотря́д, -а[阳]电影摄制组.
кинóочерк, -а[阳]特写电影,电影特写.
кинооочеркúст, -а[阳]特写电影作者,电影特写作家.
кинопавильóн[лье], -а[阳](电影)摄影棚.
кинопанорáма, -ы[阴]❶全景电影院. зал ~ы 全景电影院放映大厅. ❷全景影片. кругова́я ~ 环幕全景影片. ❸题材广阔的影片. ширóкая ~ 一部题材广阔的影片.
кинопередвúжка, -и, 复二 -жек[阴]巡回电影放映设备.
киноплёнка, -и, 复二 -нок[阴]电影软片,电影胶片. произвóдство многоцвéтной ~и 彩色电影胶片的生产.
киноплёночный[形]киноплёнка 的形容词.
киноповествовáние, -я[中]电影叙事. нóвый стиль ~я 电影叙事的新体裁.
кинопóвесть, -и, 复二 -éй[阴]中故事片.
кинопозитúв, -а[阳]电影正片,拷贝
кинополотнó, -á, 复 -óтна, -óтен[中]题材广阔的历史巨片. эпúческое ~ 史诗性题材广阔的历史巨片.
кинó-пóрно[用作无人称谓语](影院)放映黄色片子.
кинопрáздник, -а[阳](放映优秀影片的)电影节.
кинопредпринимáтель, -я[阳]电影企业家.
кинопремьéра, -ы[阴]新(影)片首映. 10 кинопремьéр состоя́тся на экрáнах страны́ в прáздничные дни. 节日里有10部新片在国内首次上映.
кинопрéсса, -ы[阴]电影报刊.
кинопритóн, -а[阳]色情电影院.
кинопрóба, -ы[阴](选演员的)试拍,试镜头. приéхать на ~у *какóй* рóли 来参加(某一)角色的试镜头.
кинопровокáция, -и[阴]电影挑衅宣传.
кинопрогрáмма, -ы[阴](构成同一题材的)系列影片或电视片.
кинопродю́сер[сэ], -а[阳]电影制片总监.
кинопроéктор, -а[阳]电影放映机.
кинопроекциóнный[形]кинопроéкция 的形容词. ~ая установка 电影放映设备.
кинопроéкция, -и[阴]电影放映.
кинопрожéктор, -а[阳](拍摄电影时用的)聚光灯,照明灯.
кинопроизведéние, -я[中]电影作品,影片. худóжественное ~ 故事片.
кинопроизвóдство, -а[中]影片制作. процéссы ~а 影片制作过程.
кинопрокáт, -а[阳]电影发行
кинопрокáтный[形]кинопрокáт 的形容词. ~ые организáции 电影发行机构.
кинопрокáтчик, -а[阳]影片发行人,影片发行工作者.
кинопролóг, -а[阳]开场短片(戏剧等演出前先放映一段电影作为引子).
кинопромы́шленность, -и[阴]电影工业.
кинопропагáнда, -ы[阴]电影宣传.
кинопроцéсс, -а[阳]❶影片制作过程,制片过程. ❷电影艺术发展过程.
кинопублицúст, -а[阳]政论电影工作者.
кинопублицúстика, -и[阴]政论电影艺术.
кинорабóтник, -а[阳]电影工作者.
кинорасскáз, -а[阳]短故事片,故事短片.
кинорежиссёр, -а[阳]电影导演.
кинорежиссýра, -ы[阴]❶电影导演工作,电影导演艺术. ❷[集]电影导演. молодáя ~ 年轻的电影导演们.
кинореклáма, -ы[阴]电影广告. торгóвая ~ 商品电影广告.
кинорепортáж, -а[阳]电影采访,电影采访记录片.
кинорепортёр, -а[阳]电影采访摄影师.
кинорúнхи, -ов[复]〈动〉动吻纲(Kinorhyncha).
кинорomáн, -а[阳]长故事片.
кинорынок, -нка[阳]电影市场,影片市场. интерéс к совремéнной тéме на международнóм ~нке 国际电影市场上对现代题材的兴趣.
киносбóрник, -а[阳]影片汇编.
киносеáнс, -а[阳]一场电影. Днéвные и вечéрние ~ы 日场和晚场电影.
киносéть, -и[阴]电影(放映)网. расши́рить стационáрную ~ в сёлах 扩大农村固定电影放映网.
киносмóтр, -а[阳]观看影片;影片观摩. междунарóдный ~ 国际影片观摩. ~ мультипликáции 观看动画片.
кинособрáние, -я[中]电影会议.
киносостязáние, -я[中]电影比赛.
кинострянá, -ú[阴]粗制滥造的影片
киностýдия, -и[阴]❶电影制片厂. ~ худóжественных фúльмов 故事片制片厂. ~ документáльно-хроникáльных фúльмов 新闻纪录片制片厂. ~ наýчно-популя́рных и учéбных фúльмов 科普和教学片制片厂. ~ мультипликациóнных фúльмов 动画片制片厂. ❷电影学校.
киносценáрий, -я[阳]电影剧本.

киносценари́ст, -*а*[阳]电影剧本作者,电影剧作家.

киносъёмка, -*и*,复二-*мок*[阴]电影摄影. скоростна́я ~快速电影摄影. подво́дная ~水下电影摄影. те́хника ~и 电影摄影技术.

киносъёмочный[形]киносъёмка 的形容词. ~ аппара́т(电影)摄影机.

киносюже́т, -*а*[阳]有故事情节的短片.

кинотеа́тр, -*а*[阳]电影院. ле́тний ~露天影院.

кинотеодоли́т, -*а*[阳]〈航空〉电影经纬仪.

киноте́хника, -*и*[阴]电影技术;电影技术装备.

кинотехнологи́ческий[形]电影摄制工艺的. ~ое обору́дование 电影摄制工艺设备.

кинотрило́гия, -*и*[阴]电影三部曲.

кинотрю́к, -*а*[阳]〈旧〉(电影)特技.

киноустано́вка, -*и*,复二-*вок*[阴](电影)放映设备;电影摄影设备. стациона́рные ~и 固定式放映设备. передвижны́е ~и 移动式放映设备

кинофа́брика, -*и*[阴]电影制片厂.

кинофестива́ль, -*я*[阳]电影节. междунаро́дный ~国际电影节. ~ де́тских фи́льмов 儿童影片电影节.

кинофика́ция, -*и*[阴]кинофици́ровать 的动名词.

кинофи́л, -*а*[阳]电影迷,影迷.

кинофи́льм, -*а*[阳]影片. цветно́й ~彩色影片. нау́чно-популя́рный ~科普影片. худо́жественный ~故事影片.

кинофици́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* ❶普及电影. ~ дере́вню 使农村普及电影. ❷安装电影放映设备. ~ клуб 给俱乐部安装电影放映设备.

кинофици́роваться, -*руется*[未]кинофици́ровать 的被动.

кинофо́рум, -*а*[阳]电影节.

кинофотока́дры, -*ов*[复]电影摄影镜头.

кинофотолаборато́рия, -*и*[阴]电影照片洗印间.

кинофотоплёнка, -*и*,复二-*нок*[阴]电影照相胶片.

кинофре́ска, -*и*,复二-*сок*[阴]水彩壁画式电影. многокра́сочная ~五彩缤纷的水彩壁画式电影.

кинофутуро́лог, -*а*[阳]电影未来学家,电影预测学家.

кинохро́ника, -*и*[阴]新闻记录片.

кинохроникёр, -*а*[阳]新闻记录片摄制人员

кино́шка, -*и*,复二-*шек*[阴]〈口语,谑〉电影院. Пойдём в кино́шку! 咱们一块去电影院吧!

кино́шник, -*а*[阳]〈俗〉❶电影工作者. ❷电影爱好者,影迷.

кино́шница, -*ы*[阴]〈俗〉кино́шник 的女性.

кино́шный[形]〈俗〉电影的;电影业的;电影中的. ~ экра́н 电影银幕.

киноэкра́н, -*а*[阳]电影银幕.

киноэпопе́я, -*и*[阴]史诗式影片,电影史诗.

кинта́р, -*а*[阳]昆塔,金达尔(阿尔巴尼亚辅币名).

ки́нуть, -*ну*, -*нешь*[完]❶见 кида́ть. ❷*кого-что*〈口语〉扔掉,丢掉不管,抛弃. ~ хозя́йство 把产业抛弃不管. Не ки́ньте това́рища в беде́. 不要丢弃患难中的同志.

ки́нуться[完]见 кида́ться.

КиО[缩](культу́ры и о́тдыха)文化和休息的,如 парк КиО, сад КиО.

кио́ск, -*а*[阳]❶售货亭. газе́тный ~售报亭. почто́вый ~邮亭. цвето́чный ~售花亭. ❷(展览会中的)馆,室. ❸〈旧〉(土耳其或中国式的)凉亭.

киоскёр, -*а*[阳]售货亭的售货员.

киоскёрша, -*и*[阴]киоскёр 的女性.

кио́т, -*а*[阳]〈宗〉(有玻璃门的)神龛.

кио́тный[形]кио́т 的形容词.

кип, -*а*[阳]基普(老挝本位币名).

КИП[1][缩,拼读, -*а*,阳](кислоро́дный изоли́рующий прибо́р)隔绝式氧气面具.

КИП[2][缩,拼读, -*а*,阳](комбини́рованный исто́чник пита́ния)〈电〉复式电源.

КИП[3][缩,拼读, -*а*,阳](контро́льно измери́тельные прибо́ры)❶检测仪器. ❷检测仪器厂(车间,科).

ки́па, -*ы*[阴]❶一束,一叠,一摞,一捆. ~ бума́г 一叠文件. ❷〈商〉(一定容量或重量的)一包,一捆. ~ хло́пка 一包棉花. ~ табака́ 一捆烟草. ~ това́ра 大包商品. ❸一堆. ~ веще́й 一堆东西. В углу́ валя́лась ки́па книг. 角落里乱放着一堆书.

кипари́с, -*а*[阳]〈植〉柏树;柏属(Cupressus). вечнозелёный ~意大利柏(C. sempervirens). плаку́чий (或 печа́льный) ~柏木,垂柏(C. funebris).

кипари́сный[形]柏的,柏树的;柏木做的. ~ая ро́ща 柏树林. ~ ларе́ц 柏木雕花匣. ~ое ма́сло 柏木油.

кипари́совый[形]❶柏树的;柏木做的. ~ая алле́я 柏树林荫路. ~ая ло́жка 柏木勺. ❷[用作名词]**кипари́совые**, -*ых*[复]〈植〉柏科(Cupressaceae).

кипе́лка, -*и*[阴]〈俗〉生石灰.

кипе́ние, -*я*[中]❶кипе́ть 1,2 解的动名词. ~ воды́ 水煮沸. ❷〈转〉(思想、感情等的)沸腾,激昂. ~ жи́зни 生活沸腾. ◇**то́чка кипе́ния** 或 **температу́ра кипе́ния** 沸点.

ки́пенный[形]〈旧,俗〉像飞沫那样白的,洁白的. ~ые зу́бы 洁白的牙齿

ки́пень, -*и*[阴]❶〈旧〉沸腾的白沫,飞沫. ❷〈旧,方〉开水,沸腾的水. ◇**бе́лый, как ки́пень** 雪白的,洁白的. бе́лые, как ки́пень, ча́йки 雪白的海鸥.

ки́пер[1], -*а*[阳]一种开白色香花的植物.

ки́пер[2], -*а*[阳]斜纹布.

ки́перный[形]ки́пер[2] 的形容词. ~ые тка́ни 斜纹布.

кипе́ть, -*плю́*, -*пи́шь*[未]❶(液体或装液体的容器)煮开,烧开;(液体)达到沸点,沸腾. Уха́ кипи́т. 鱼汤开了. Ма́сло кипи́т. 油滚开着. Котёл кипи́т. 开锅了. Ча́йник кипи́т. 水壶开了. Вода́ кипи́т при 100° по Це́льсию. 水在摄氏 100 度时达到沸点. Ра́зные жи́дкости кипя́т при ра́зных температу́рах. 不同的液体具有不同的沸点. ❷(河水、急流等)翻腾,泛起浪花;(酒等饮料或其容器)泛起泡沫. кипя́щее вино́ 冒沫的酒 Ключ кипи́т. 泉水喷涌. Река́ кипи́т. 河水奔腾. Ча́ша кипи́т. 酒杯冒着小气泡. ❸〈转〉(*чем* 或无补语)(人群、畜群)乱挤乱动,潮涌. Наро́д на пло́щади кипи́т. 广场上人群攒动. У́лицы кипе́ли то́лпами наро́да. 街上人山人海,熙熙攘攘. Река́ кипе́ла все́ми поро́дами рыб. 各种各样的鱼在河里游来游去. ❹〈转〉(思想、感情)沸腾,激昂;(某种活动)热火朝天地进行,热烈地进行. В его́ груди́ кипи́т восто́рг. 他胸中翻腾着欢乐的情绪. Гнев кипи́т в се́рдце. 怒火在胸中燃烧. В нем кипи́т зло́ба. 他仇恨满腔. Могу́чая си́ла кипе́ла в нём. 他浑身是劲. Кипя́т мы́сли. 浮想联翩. Жела́ния кипя́т. 迸发强烈的愿望. Кипи́т рабо́та. 工作干得热火朝天. Жизнь кипи́т. 生活在沸腾. Война́ кипи́т. 战火正酣. Кипе́л ме́жду на́ми спор ужа́сный. 我们之间发生了一场极其激烈的争论. ❺〈转〉(*чем* 或无补语)充满(某种强烈感情);蓬勃;热情投入(某一工作). ~ надёждой 充满希望. ~ гне́вом 义愤填膺. ~ доса́дой 满腔懊恼. Го́род кипи́т жи́знью. 城市中生活沸腾. Он кипе́л, броса́лся в рабо́ту. 他情绪高昂,投身工作中去. ◇**Слёзы кипя́т.** 热泪盈眶. На глаза́х кипя́т слёзы. 热泪盈眶.

кипре́гель, -*я*[阳]〈测〉远镜照准仪.

кипре́й, -*я*[阳]〈植〉柳叶菜;柳叶菜属(Epilobium). волоси́стый (或 мохна́тый) ~柳叶菜(E. hirsutum).

кипре́йный[形]❶кипре́й 的形容词. ❷[用作名词]**кипре́йные**, -*ых*[复]〈植〉柳叶菜科(Onagraceae). ❸用柳叶菜制作的. ~ая насто́йка 柳叶菜浸酒.

Кипри́да, -*ы*[阴]〈希神〉库普里斯(爱情女神阿佛洛狄忒的另一名字,因塞浦路斯岛而得名).

киприо́т[阳]见 киприо́ты.

киприо́тка[阴]见 киприо́ты.

киприо́тский[形]塞浦路斯的;塞浦路斯人的.

киприо́ты, -*ов*[复](单 **киприо́т**, -*а*[阳]; **киприо́тка**, -*и*,复二-*ток*[阴])塞浦路斯人.

кипроко́[不变,中] = квипрокво́.

ки́прский[形] = киприо́тский. ~ое письмо́ 塞浦路斯文字.

кипсе́й, -*я*[阳]及 **кипсе́йка**, -*и*[阴]〈印〉(印刷机的)墨斗.

кипсе́к, -*а*[阳]〈旧〉豪华版画集,豪华画册(多为妇女头像,有时附有说明).

ки́пу[不变,中](南美古代印加人所用的)结绳记事.

кипу́честь, -и[阴]кипу́чий 2 解的抽象名词.

кипу́чий, -ая, -ее; -пу́ч, -а, -е[形]❶翻腾的,浪花翻滚的,飞沫四溅的;起泡沫的. ~ пото́к 浪花翻滚的急流. ~ мёд 冒沫的蜜酒. И под снéгом иногда́ бежи́т кипу́чая вода́. 积雪下面有时候也会有河水奔流. ❷(转)(指活动)沸腾的,热火朝天的,热烈紧张的;(指性格)火热的,炽烈的. ~ая дéятельность 热烈紧张的活动. ~ая война́ 激烈的战争. ~ая жизнь 沸腾的生活. ~ие дни 热烈紧张的日子. ~ие рéчи 热烈的谈话. Он кипу́ч и энерги́чен. 他性格热情,精力充沛. ~ хара́ктер 火热的性格. ~ая энéргия 旺盛的精力. ❸(旧,俗)沸腾的. ~ самова́р 沸腾的茶炊.

кипяти́лка, -и, 复二 -лок[阴](俗)❶= кипяти́льник. ❷开水房,茶炉室.

кипяти́льник, -а[阳]煮水器,开水炉. электри́ческий ~ 电煮水器.

кипяти́льный[形]煮沸用的. ~ бак 烧水箱. ~ котёл 烧水锅.

кипяти́льня, -и, 复二 -лен[阴]开水房.

кипяти́ть, -пячу́, -пяти́шь; -чённый(-чён, -ена́)[未] что ❶煮沸,烧开(液体). ~ во́ду 烧开水. ~ молоко́ 煮开牛奶. ~ самова́р 烧开茶炊. ❷(用沸水)煮,熬. ~ смолу́ 熬树胶. ~ бельё 煮内衣. ❸(转)使激动,使冲动. ~ кровь 使热血沸腾. ~ желчь 使气恼,使恼火. ‖完 **вскипяти́ть**(用于 1 解).

кипяти́ться, -пячу́сь, -пяти́шься[未]❶(液体)煮沸,煮开. ❷(转,口语)急躁,发怒,动肝火. ~ из-за пустяко́в 因小事而发火. Не кипяти́сь, говори́ споко́йно! 别激动,慢慢讲! ❸кипяти́ть 的被动. ‖完 **вскипяти́ться**(用于 1,2 解).

кипято́к, -тка́(-тку́)[阳]❶开水,沸水. горя́чий ~ 滚热的开水. ча́йник с ~тко́м 装着开水的茶壶. разли́ть ~ по стака́нам 往几只玻璃杯里倒开水. *обда́ть я́йца* ~тко́м 用开水烫鸡蛋. принести́ ча́йник ~тку́ 提来一壶开水. нали́ть ~тку́ 倒满开水. ❷(转,口语,谑)性情暴躁,容易发火的人. Э́кий ты кипято́к: уж и рассерди́лся! 你真是火暴性子,又发起脾气来了! ◇**круто́й кипято́к** 滚开的水. **то́чно**(或 **как**) **обли́тый**(或 **ошпа́ренный**) **кипятко́м** 像被开水浇着似的(指人突然受惊等).

кипято́чек, -чка(-чку)[阳]кипято́к 的表爱. подли́ть ~чку 续上点开水.

кипято́чный[形](俗)❶кипято́к 的形容词. ❷[用作名词]**кипято́чная**, -ой[阴]开水房.

кипяче́ние, -я[中]кипяти́ть 1,2 解的动名词.

кипячёный[形]烧开了的,煮开过的. ~ая вода́ 开水. ~ое молоко́ 煮开过的牛奶.

кипя́щий, -ая, -ее[形]沸腾的. ~ая сталь(冶)沸腾钢,不脱氧钢.

кир, -а[阳]含黏土半流体沥青;油砂.

КИР-[缩,拼读](коси́лка-измельчи́тель ро́торная)轮转式刈割粉碎机,如 КИР-1,5.

кира́са, -ы[阴](军,史)❶(保护前胸和后背的)胸(背)甲. мéдная ~ 铜胸甲. ❷(西欧及旧时俄国军队中某些近卫骑兵团受检阅时穿的)胸甲式检阅服.

кираси́р, -а, 复二 -си́р(用于集合意义)及 -си́ров(用于表示数量)[阳](军,史)❶胸甲骑兵. полк кираси́р 胸甲骑兵团. пять ~ов 五个胸甲骑兵. ❷(西欧及旧时俄国某些近卫骑兵团中)身穿胸甲式检阅服的士兵或军官.

кираси́рский[形](军)кираси́р 的形容词. ~ мунди́р 胸甲骑兵服. ~ие полки́ 胸甲骑兵团.

кирги́з[阳]见 кирги́зы.

киргиз...[复合词第一部]表示"吉尔吉斯的",如 Киргизгосуниверсите́т, Киргизсельхозтéхника.

кирги́зка[阴]见 *кирги́зы*.

кирги́зский[形]❶吉尔吉斯的;吉尔吉斯人的. ❷(中国)柯尔克孜族的. ~ая национа́льность(中国)柯尔克孜族.

кирги́зы, -ов[复](单 **кирги́з**, -а[阳]; **кирги́зка**, -и, 复二 -зок[阴])❶吉尔吉斯人. ❷柯尔克孜族(中国少数民族).

КиргССР[缩,кирг 拼读](Кирги́зская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)吉尔吉斯苏维埃社会主义共和国,吉尔吉斯共和国.

кирена́ики, -ов[复](哲,史)(古希腊的)昔勒尼学派,昔兰尼学派.

кирéнский[形]: **кирéнская шко́ла** = кирена́ики.

киржи́м 及 **кирджи́м**, -а[阳](海)(里海南部运输用的)小平底木船.

ки́рза, -ы 及 **кирза́**, -ы́[阴]充革布(致密多层织物,用作皮革代用品).

кирзачи́, -éй[复](单 **кирза́ч**, -а́[阳])(俗)充革布高筒靴.

ки́рзовый 及 **кирзо́вый**[形]ки́рза 的形容词. ~ые сапоги́ 充革布高筒靴.

кири́ллица, -ы[阴](史)基里尔字母表(古斯拉夫语两种字母表之一,源自 9 世纪斯拉夫启蒙者、斯拉夫字母创造者 Кири́лл 的姓).

кирилли́ческий 及 **кири́лловский**[形]基里尔字母表的.

ки́рка, -и, 复二 -рок[阴]路德会教堂.

кирка́, -и́, 复 *ки́рки, ки́рок* 及 *кирки́, кирóк*[阴]❶丁字镐,鹤嘴镐. долби́ть мёрзлую зéмлю ~о́й 用鹤嘴镐刨冻土. ❷= моты́га. обраба́тывать зéмлю ~о́й и за́ступом 用镢头和铁锨翻耕土地.

кирказо́н, -а[阳](植)马兜铃;马兜铃属(Aristolochia). сла́бый ~ 马兜铃(A. debilis).

кирказо́новые, -ых[复](植)马兜铃科(Aristolochiaceae).

кирко́вый[形]кирка́ 的形容词.

кирови́т, -а[阳](矿)镁(水)绿矾.

ки́рочный[形]ки́рка 的形容词.

кирпи́ч, -а́(-у́)[阳]❶[也用作集]砖. кра́сный ~ 红砖. огнеупо́рный ~ 耐火砖. необожжённый ~ 砖坯. воз ~а́ 一车砖. гру́да ~éй 一堆砖. пéчка из ~éй 砖砌的炉子. жечь ~и́ 烧砖. кла́дка в два ~а́ 用双砖砌. ❷砖形物,砖形制品. ~ ча́ю 茶砖. ~ то́рфа(或 торф в ~а́х, торфяны́е ~и́)泥炭砖. наво́зный ~ 厩肥砖. ❸(口语)砖形路标,遮断路标(指禁止车辆通行的标志). Кирпи́ч виси́т над воро́тами. 大门口挂着一个砖形路标. ◇**кирпича́ про́сит**(俗)令人厌恶的粗陋面孔.

кирпи́чатый[形](方)= кирпи́чный 2 解. ~ пол 砖红色的地.

кирпиче...[复合词第一部]表示"砖"、"制砖",如 кирпичеде́лательный, кирпичеобжига́тельный.

кирпичеде́лательный[形](技)制坯的,制砖的. ~ые прéссы 制砖机.

кирпичеобжига́тельный[形]烧砖用的. ~ая печь 砖窑.

кирпи́чик, -а[阳]❶кирпи́ч 1,2 解的指小;(转)一砖一瓦(指一个小的、重要的组成部分). по ~у создава́ть *что* 一步一步地创造… *ещё оди́н кирпи́чик в иссле́довании* 著作中的又一重要组成部分. ❷[复]积木(儿童玩具).

кирпи́чина, -ы[阴](口语)一块砖.

кирпичи́на, -ы[阴](口语)又大又重的砖.

кирпичи́нка, -и, 复二 -нок[阴]кирпи́чина 的指小表爱.

кирпи́чник, -а[阳]制砖工,烧砖工;砌砖工.

кирпи́чно-...[复合词第一部]表示❶"制砖的"、"砖制的",如 кирпи́чно-бло́чный, кирпи́чно-бето́нный. ❷"砖红色的"、"红褐色的",如 кирпи́чно-бу́рый, кирпи́чно-кра́сный.

кирпи́чный[形]❶кирпи́ч 的形容词. ~ заво́д(或 ~ая фа́брика)砖厂. ~ая стена́ 砖墙. ~ая промы́шленность 制砖工业. ~ая гли́на 制砖土,砖土. ~ое зда́ние 砖盖的楼房. ❷砖红色的,红褐色的. ~ румя́нец 砖色的红晕. ~ цвет(或 оттéнок)红砖色. ~ зага́р 晒成红褐色的(皮肤). ◇**кирпи́чный чай** 砖茶.

ки́рха, -и[阴](旧)路得会教堂(来自德语 Kirche).

кирш, -а[阳]库尔什(沙特阿拉伯辅币名,等于二十分之一里亚尔).

киршва́ссер[сэ], -а[阳](旧)樱桃核浸酒.

КИС[1][缩,拼读](кислоро́дная ингаляцио́нная ста́нция)(应急)氧气吸入设备.

КИС[2][缩,拼读](контро́льная испыта́тельная ста́нция)检查试验站.

ки́са, -ы[阴](口语)猫的爱称(来自唤猫的声音 кис-ки́с).

киса́, -ы́[阴](旧,方)(用带子扎口的)皮口袋,粗呢口袋. ко́жаная ~ 皮口袋. суко́нная ~ 粗呢口袋. ◇**золота́я киса́** 财主. **наби́ть кису́** 发财. **опоро́жнить**(或 **повы́трясти, растрясти́**) **кису́** 大大破费,花许多钱.

ки́санька, -и, 复二 -нек[阴]猫的爱称.
кисе́йка, -и, 复二 -еек[阴]〈口语〉кисея́ 的指小.
кисейно...[复合词第一部]表示"薄纱"、"似薄纱", 如 кисейнотка́цкий, кисейнокры́лый.
кисейнокры́лый[形]翅膀似薄纱的, 翅膀透明的.
кисейнотка́цкий[形]织薄纱的.
кисе́йный[形]❶薄纱制的. ~ шарф 薄纱巾. ~ое пла́тье 薄纱连衣裙. ~ые занаве́ски 薄纱窗帘. ❷〈转〉纱一样透明的. ~ тума́н 轻纱般的薄雾. ◇**кисе́йная ба́рышня** (或 **де́вушка**) 娇小姐; 娇气包.
киселе...[复合词第一部]表示"羹", 如 киселеобра́зный, киселеви́дный.
киселеви́дный; -ден, -дна[形]羹状的.
киселёк, -лька́(-льку́)[阳]кисе́ль 1 解的表爱.
киселеобра́зный; -зен, -зна[形]羹状的. ~ая ма́сса 羹状物.
кисе́лик, -а(-у)[阳]кисе́ль 1 解的表爱.
кисе́ль, -я́(-ю́)[阳]❶羹. вишнёвый ~ 樱桃羹. моло́чный ~ 牛奶羹. овся́ный ~ 燕麦粉羹. ❷〈转〉稀泥浆. Доро́га ста́ла киселём. 道路烂成泥浆. Колёса обволокло́ киселем.[无人称]车轮上粘满了泥浆. ❸〈转, 口语, 蔑〉萎靡不振意志薄弱的人. Дура́к ты, слюнтя́й..., кисе́ль паршивый! 你是个傻瓜, 草包…, 萎靡不振意志薄弱的人! ◇**дать** (或 **подда́ть**) **киселя́** кому〈俗〉用膝盖从后面撞… **за семь вёрст киселя́ хлеба́ть** (或 **есть**)〈俗, 贬〉跑七里路去喝一口粥(表示不值得), 白跑远路.
кисе́льник, -а[阳]〈旧, 俗〉卖羹的人.
кисе́льница, -ы[阴]〈旧, 俗〉кисе́льник 的女性.
кисе́льный[形]кисе́ль 1 解的形容词. ◇**моло́чные ре́ки, кисе́льные берега́** 自由自在的富裕生活(童话中: 乳汁的河流, 果羹的岸).
кисе́т, -а[阳](装烟丝、烟斗、火柴等的)烟荷包, 烟口袋. ~ с табако́м 装着烟丝的荷包. Он вы́нул кисе́т, угости́л табако́м дру́га. 他掏出烟荷包, 请朋友吸烟.
кисе́тик, -а[阳]кисе́т 的指小表爱.
кисе́тный[形]кисе́т 的形容词.
кисея́, -и́[阴]薄纱. пла́тье из ~и́ 薄纱连衣裙. занаве́ски из ~и́ 薄纱窗帘. Пора́хивал снежо́к, и даль видне́лась сквозь сне́жную кисею́. 雪花儿飞舞着, 远处的景色透过薄纱似的雪, 隐约可见. В о́кнах натя́нута кисея́ от комаро́в. 窗户上绷着防蚊薄纱.
ки́си[不变, 阳及阴]基西人(分布在塞拉利昂、几内亚和利比里亚).
ки́ска, -и, 复二 -сок[阴]〈口语〉猫咪(猫的爱称). Прики́нулась тако́й ла́сковой ки́ской. 〈转〉(指女人)装成小猫似的温顺可爱.
кис-ки́с 及 **кис**[感]〈口语〉咪咪(唤猫声).
ки́сленький; -нек, -нька[形]〈口语〉ки́слый 的表爱; 微微发酸的(副 **ки́сленько** 及 **кисле́нько**). ~ квасодк 微微发酸的克瓦斯. ~ая улы́бка 酸溜溜的微笑(表示不满).
кисле́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈口语〉变酸, 变得更酸.
кислина́, -ы́[阴]〈俗〉带酸味.
кисли́нка, -и[阴]: **с кисли́нкой**〈口语〉略带酸味的. я́блоки с ~ой 带点酸味的苹果.
кисли́ть, -и́т[未]〈口语〉❶带酸味, 发酸. Я́блоко кисли́т. 苹果带点酸味. Вино́ кисли́т. 酒有点发酸. ❷что 使变酸.
кисли́ца, -ы[阴]❶〈植〉酢浆草; 酢浆草属(Oxalis). рожко́вая ~ 酢浆草(O. corniculata). ❷〈方〉一些酸味的果子或草的民间名称.
кисли́чник, -а[阳]〈植〉山蓼; 山蓼属(Oxyria).
кисли́чный[形]❶кисли́ца 的形容词. ❷[用作名词]**кисли́чные**, -ых[复]〈植〉酢浆草科(Oxalidaceae).
кисло...[复合词第一部]表示"酸"、"不满"、"苦恼", 如 кислоли́цый, кисломоло́чный.
кислова́тость, -и[阴]кислова́тый 的抽象名词.
кислова́тый[形]略带酸味的(副 **кислова́то**). Хе́рес был кислова́тый. 赫雷斯酒略有酸味. ~ая улы́бка 酸溜溜的笑(表示不满), 冷笑.
кисло́вка, -и[阴]〈纺织〉酸洗.
кисло́вщик, -а[阳]酸洗工人.
кислоли́цый, -ая, -ее[形]脸色不快的. ~ая да́ма 脸色不快的女士.
кисломоло́чный[形]酸乳的. ~ сыр 酸乳酪.
кислоро́д, -а[阳]〈化〉氧(O), 氧气.
кислороддаю́щий, -ая, -ее[形]供氧的, 给氧的.
кислороддобыва́ющий, -ая, -ее[形]制氧的, 提取氧的.
кислоро́дистый[形]кислоро́д 的形容词.
кислоро́дно-арго́нный[形]氧(气)氩(气)的.
кислоро́дный[形]кислоро́д 的形容词. ~ая ре́зка 氧(切)割. ~ое голода́ние (或 ~ая недоста́точность)缺氧, 氧不足. ~ые соедине́ния 氧化物. ~ балло́н 氧气瓶. ◇**кислоро́дная поду́шка** 氧气袋.
кислородсодержа́щий, -ая, -ее[形]含氧的.
ки́сло-сла́дкий; -док, -дка[形]❶酸甜的, 甜酸的. ~ хлеб 甜酸的面包. ~ое я́блоко 酸甜的苹果. ❷〈转, 口语〉表面客气而又不满的. ~ая улы́бка 表面客气而又不满的微笑. говори́ть ~им го́лосом 用一种表面客气而又不满的声音说道.
кислота́, -ы́, 复 -о́ты[阴]❶〈化〉酸. се́рная ~ 硫酸. азо́тная ~ 硝酸. соля́ная ~ 盐酸. органи́ческие ~о́ты 有机酸. ❷[单]ки́слый 的抽象名词. за́пах ~ы́ 酸味.
кисло́тность, -и[阴]〈专〉酸度; 酸性; 酸值. повы́шенная ~ желу́дочного со́ка 胃酸过多.
кисло́тно-щелочно́й[形]酸碱的.
кисло́тный[形]酸的, 酸性的. ~ краси́тель 酸性染料. ◇**кисло́тный дождь** 酸雨.
кислото...[复合词第一部]表示"酸", 如 кислотообразу́ющий, кислотосто́йкий, кислотоупо́рный.
кислотоме́р, -а[阳]〈化〉酸量计; 酸度计.
кислотообразова́тель, -я[阳]❶〈化〉酸化器. ❷酸化剂.
кислотообразу́ющий, -ая, -ее[形]〈生物〉酸生成的.
кислотосто́йкий; -о́ек, -о́йка[形]耐酸的.
кислотоупо́рность, -и[阴]кислотоупо́рный 的抽象名词. ~ хими́ческой стекля́нной посу́ды 化学玻璃器皿的耐酸性.
кислотоупо́рный[形]耐酸的.
кислотоусто́йчивый[形] = кислотосто́йкий. ~ые бакте́рии 耐酸菌.
кислоще́йный[形]〈旧〉酸冷饮(类似克瓦斯)的.
ки́слый; -сел, -сла́, -сло, -слы 及 -слы́; -сле́е[形]❶酸的, 有酸味的. ~ виногра́д 酸葡萄. ~ квас 酸味克瓦斯. ~ое вино́ 酸葡萄酒. ~ые я́блоки 酸苹果. ❷[只用长尾]发酵了的, 酸了的; 馊了的. ~ое те́сто 发酵变酸的面团. ~ая капу́ста 渍酸的白菜. ~ое молоко́ 酸奶. ~ суп 馊了的汤菜. ~ за́пах 馊味. ❸〈转, 口语〉酸溜溜的, 不满的; 忧愁的, 苦恼的; (指天气等)潮湿的, 多雨的; 使人精神不振的(副 **ки́сло**). ~ вид 忧愁的样子. ~ое выраже́ние лица́ 酸溜溜的表情. ~ые слова́ 不满的话. ~ое настрое́ние 不快的心情. ки́сло улыбну́ться 冷笑, 苦笑. ~ая петербу́ргская весна́ 彼得堡潮湿多雨的春天. ❹[只用长尾]〈化〉酸的, 酸性的, 含酸的; 酸式的. ~ раство́р 酸溶液. ~ая соль 酸式盐. ◇**ки́слая шерсть**(从经过酸发酵的熟羊皮上刮下的)劣质羊毛. **ки́слые во́ды** (或 **исто́чники, ключи́**)酸性水(或酸性泉). **ки́слые щи** 1)酸菜汤. ки́слые щи с говя́диной 牛肉酸菜汤. 2)酸冷饮(旧时一种清凉饮料).
кисля́й, -я[阳]〈俗, 骂〉= кисля́тина 2 解.
кисля́тина, -ы[阴]〈口语〉❶[单]很酸的东西. Э́то не вино́, а кисля́тина кака́я-то. 这不是酒, 简直是一种酸汤. —Кисля́тина. —бро́сая я́блоко, сказа́л он. "真酸!"他把苹果一扔说道. ❷萎靡不振的人, 灰心丧气的人.
ки́снуть, -ну, -нешь; кис 及 ки́снул, ки́сла 及〈旧〉ки́снула; ки́сший 及 ки́снувший[未]❶发酵, 发酵变酸; 变馊. Молоко́ ки́снет в тепле́. 牛奶放在热处变酸了. Вино́ ки́снет. 酒酸了. ❷〈转, 口语〉闲得无聊发牢骚; 苦闷, 烦恼; 垂头丧气, 委靡不振. Ве́чно он ки́снет. 他老是闷闷不乐. Что ты ки́снешь до́ма? 你无聊地待在家里干什么? Держи́сь кре́пко, стари́к, не ки́сни! 坚强些, 老头儿, 别垂头丧气! ‖完 **проки́снуть**(用于 1 解).
ки́сонька, -и, 复二 -нек[阴]❶ки́са 的指小表爱. ❷宝宝, 宝贝

儿的亲切称呼(通常对婴儿).

ки́сочка, -и, 复二 -чек[阴] ки́ска 的指小.

киста́, -ы́[阴]〈医〉囊肿;包囊,囊.

кисте... [复合词第一部]表示"总状花序",如 кистеви́дный, кистено́сный.

кистеви́дный; -ден, -дна[形]〈植〉总状花序的;总状花序状的. ~ое соцве́тие 总状花序.

кистево́й[1] [形] кисть[1] 3,4 解的形容词. ~ые украше́ния на бахроме́ 流苏装饰.

кистево́й[2] [形] кисть[2] 的形容词. ~ суста́в 手腕关节. ~ое ране́ние 手腕上的伤

кистено́сный [形]〈植〉总状的.

кисте́нь, -я́[阳]短柄锤(古时兵器). ◇**гуля́ть** (或 **ходи́ть**) **с кистенём**〈旧〉拦路抢劫. Не гуля́л с кистенём я в дрему́чем лесу́. 我从未在密林中拦路抢劫过.

кистепёрые, -ых[复]〈动〉总鳍亚纲(Crossopterygii).

ки́стер, -а[阳]路德会教堂里的工友,杂役.

кистовя́з, -а[阳]制油漆刷的工匠.

кисто́зный [形] киста́ 的形容词. ◇**кисто́зная по́чка**〈医〉囊肾.

ки́сточка, -и, 复二 -чек[阴] кисть[1] 1,3,4 解的指小. ~ виногра́да 一小串葡萄. ~ цвето́в 一小枝花. акваре́льная ~ 小水彩笔. ~ для рисова́ния 小画笔. ~ для бритья́ 刷胡须的小刷. ша́пка с ~ой 带帽缨的帽子. висе́ть ~ами 一绺一绺地(一串一串地)挂着. ◇**На́ше вам с ки́сточкой!** 或 **со́рок одно́** (或 **со́рок два**) **с ки́сточкой!** (俗,谑)(一种亲昵的打招呼用语)你好哇!

кисть[1], -и, 复 -и, -е́й [阴] ❶毛刷,毛笔. маля́рная ~ 油漆刷子. бри́твенная ~ 胡须刷子. жёсткая ~ 硬画笔. ~ для клёя 浆糊刷子. Худо́жнику нужны́ хоро́шие ки́сти. 画家需要好画笔. ❷[单]〈转〉绘画;画法. произведе́ния ~и 绘画作品. карти́на ~и Ре́пина 列宾的一幅画. оста́вить (或 бро́сить) ~ 不再从事绘画. владе́ть ~ью 掌握绘画艺术,会作画. ❸缨络,流苏(穗状装饰物). шаль с ~я́ми 带穗的披肩. ша́пка с ~я́ми 带缨儿的帽子. ска́терть с ~я́ми 带流苏的台布. ~и полоте́нца 毛巾的穗边. ❹〈植〉总状花序;一串(果或花). виногра́дная ~ 或 ~ виногра́да 一串(一嘟噜)葡萄. цвето́чные ~и 一枝枝的花.

кисть[2], -и, 复 -и, -е́й[阴]手(从腕到指尖);(脊椎动物的)前爪. боль в ~и руки́ 手腕疼.

кит, -а́[阳]❶〈动〉鲸;[复]鲸目(Cetacea). гренла́ндский ~ 北极露脊鲸(Balaena mysticetus) ~ горба́ч 或 горба́тый ~ 座头鲸(Megaptera novaeangliae). сайдяно́й ~ 或 иваси́ёвый ~ 大须鲸(Balaenoptera borealis). ю́жный ~ 黑露脊鲸(Eubalaena glacialis). ❷(常用复数)〈转〉骨干,顶梁柱,台柱. ~ы нау́ки 科学界的骨干. Э́то у нас гла́вные киты́. 这几个人是我们的大台柱. ❸[大写]〈天〉鲸鱼(星)座. ◇**три кита́**〈旧,文语〉某事的基础,强大的支柱(源自古代观念:大地支撑在三条鲸鱼上).

кит. [缩]❶ = кита́йский 中国的. ❷ = кита́йское сло́во 汉语词(词典用语).

китаеве́д, -а[阳]中国学家;汉学家.

китаеве́дение, -я[中]中国学;汉学.

кита́ец [阳]见 кита́йцы.

кита́ечный [形]〈旧〉❶ = кита́йчатый. ❷织蓝布的. ~ая фа́брика 蓝布纺织厂.

китаи́ст, -а[阳] = китаеве́д.

китаи́стика, -и[阴]中国学;汉学.

кита́йка[1], -и[阴]〈史〉古时一种蓝色丝绸(最初由中国进口),后指俄国产的一种蓝色棉布. руба́шка из си́ней ~и 中国蓝绸衬衫.

кита́йка[2], -и, 复二 -а́ек[阴]❶〈植〉海棠(Malus prunifolia). ❷[集]海棠(指果实). варе́нье из ~и 海棠果酱.

кита́йский [形] ❶ 中国的;中国人的. Кита́йская Наро́дная Респу́блика 中华人民共和国 ~ наро́д 中国人民. ~ язы́к 汉语,华语 ~ шелк 中国丝绸. ~ фарфо́р 中国瓷器 ~ фона́рь (或 фона́рик) 中国灯笼. ~ вкус 中国风味. ~ теа́тр 中国戏剧. ~ая культу́ра 中国文化. ~ая молодёжь 中国青年. ❷用作某些动、植物名称的组成部分. ~ чай 中国茶. ~ оре́х 花生. ~ гусь 中国鹅. ~ шелкопря́д 中国柞蚕. ~ая ро́за〈植〉月季花(Rosa chinensis). ◇**кита́йская стена́** 万里长城;不可克服的障碍. **кита́йская тушь** 中国墨. **кита́йские те́ни** 中国皮影戏. **кита́йские церемо́нии**〈讽〉繁文缛节(烦琐礼节,过分的客气). К чему́ нам э́ти кита́йские церемо́нии? 我们何必来这些不必要的客套呢?

кита́йско-монго́льский [形]中蒙的. ~ые отноше́ния 中蒙关系.

кита́йцы, -ев[复](单 **кита́ец**, -а́йца [阳]; **китая́нка**, -и, 复二 -нок[阴])中国人;汉人.

кита́йчатый [形]用中国蓝绸做的;用蓝布做的. ~ хала́т 蓝布长衫.

китайчо́нок, -нка, 复 *китайча́та*, -ча́т[阳]〈口语〉中国小孩;汉人小孩.

кита́ра, -ы[阴] = кифа́ра.

китая́нка [阴]见 кита́йцы.

ки́тель, -я, 复 -я́, -е́й 及 -и, -ей [阳](单排扣立领)制服上衣. вое́нный ~ 军服上衣. морско́й ~ 海军服上衣. ~ для рабо́тников ж.-д. тра́нспорта 铁路员工制服上衣.

кито... [复合词第一部]表示"鲸"、"捕鲸的",如 китобо́й, китоло́вный, китоба́за, китокомбина́т.

китоба́за, -ы[阴]捕鲸(加工)母船.

китобо́ец, -о́йца[阳]捕鲸船.

китобо́й, -я[阳]❶捕鲸者,以捕鲸为业的人. матро́с-китобо́й 捕鲸水手. ❷捕鲸船.

китобо́йный [形]捕鲸的. ~ про́мысел 捕鲸业. ~ая флоти́лия 捕鲸船队. ~ое су́дно 捕鲸船.

китови́дный; -ден, -дна[形]鲸状的,似鲸的.

кито́вина, -ы[阴]鲸鱼肉.

кито́вый [形]鲸的. ~ жир (或 ~ое са́ло) 鲸油. ~ ус 鲸须. ~ про́мысел 捕鲸业.

китокомбина́т, -а[阳]捕鲸加工联合企业.

китоло́в, -а[阳] = китобо́й.

китоло́вный [形] = китобо́йный.

китоло́вство, -а[中]捕鲸业.

китообра́зные, -ых[复]〈动〉鲸目(Cetacea).

китопромы́шленный [形]〈旧〉= китоло́вный 及 китобо́йный.

КИТУ́ [缩,拼读](контро́льно-испыта́тельное телевизио́нное устро́йство)电视检验设备.

китч 及 **кич**, -а[阳]❶基特奇派(西方文艺流派之一). ❷(现代大众文化的)廉价艺术. ❸伪劣商品,伪劣日用品,伪劣服装.

кифа́ра, -ы[阴]基萨拉琴(古希腊拨弦乐器,其前身为里拉琴).

кифо́з, -а[阳]〈医〉脊柱后凸,驼背.

КИЦ [缩,拼读,不变及-а,阳](консультати́вно-информацио́нный центр)咨询情报中心.

ки́че [不变,阳及阴]基切人(居住在危地马拉的印第安人).

киче́йский [形]基切人. ~ое письмо́ 基切文字.

кичи́ться, -чу́сь, -чи́шься[未](*кем-чем* 或无补语)自高自大,自吹自擂. ~ свои́ми заслу́гами 居功自傲. ~ свои́ми успе́хами 吹嘘自己的成就. ~ свои́м бога́тством 夸耀自己的财富. ~ *перед кем* 在…面前自吹自擂.

ки́чка, -и, 复二 -чек[阴]❶(旧俄已婚妇女节日戴的)双角帽子. ❷〈方〉(内河船只的)船头. ❸某些物体上端或凸出部分的名称.

кичли́вость, -и[阴]кичли́вый 的抽象名词.

кичли́вый [形]自高自大的;傲慢的(副 **кичли́во**). ~ая го́рдость 骄傲自大. ~ые ре́чи 傲慢的言语. кичли́во тре́бовать 傲慢地要求. говори́ть кичли́во 傲慢地说.

ки́чуа [不变,阳及阴] = ке́чуа.

киш [感] = кыш.

кише́ть, -ши́т[未]❶乱挤乱爬,麇集,蠕动;熙熙攘攘. Муравьи́ кишáт в мураве́йнике. 蚂蚁麇集在蚁穴里. В я́ме кишáт че́рви. 坑里有很多蛆虫在蠕动. Лю́ди кишáт на база́ре. 市场上人群熙熙攘攘. ❷*кем-чем* 挤满(许多动物或人). У́лицы киши́т наро́дом. 街上挤满人群. О́зеро киши́т ры́бой. 湖里鱼多极了. ◇**так и киши́т** (或 **кишáт**)(动物)非常多. Ры́ба

в ручье так и кишит. 小溪中鱼多极了. Там дичи——видимо невидимо так и кишит. 那里的野禽多的是，到处都是.

кишечник, -а[阳]〈解〉肠. расстройство ～а 肠障碍.

кишечно...[复合词第一部]表示"有腔肠的"，如 кишечножаберные, кишечнополостные.

кишечнодышащие, -их[复]〈动〉肠鳃纲(Enteropneusta).

кишечножаберные, -ых[复]〈动〉= кишечнодышащие.

кишечнополостные, -ых[复]〈动〉腔肠动物门(Coelenterata).

кишечный[形]кишечник 及 кишка 1 解的形容词. ～ сок 肠液. ～ канал 肠道. ～ые заболевания 肠道病. ～ые струны〈乐〉肠弦.

кишка, -и, 复二 -шок[阴]❶〈解〉肠; [复]肠子(指牛、羊、猪的下水); 肠衣. толстая ～ 大肠. тонкая ～ 小肠. слепая ～ 盲肠. бараньи ～и 羊下水. ❷〈口语〉水龙带. пожарная ～ 消防水龙带. ◇**вымотать** (或 **вытянуть**) (**все**) **кишки** *кому*〈俗〉折腾，折磨. **выпустить кишки** *из кого*〈俗〉抽筋剥皮，杀死. **кишка тонка** (或 **слаба**) *у кого* 或 **кишка не выдержит** *у кого*〈俗〉1)能耐不够，力不胜任. 2)钱不够，买不起. **лезть из кишок**〈俗〉拼命地干，拼死拼活地干. **тянуться кишкой**〈俗〉一个紧跟一个地走，鱼贯而行.

кишкообразный; -зен, -зна[形]肠状的.

кишлак, -а[阳]❶基什拉克(乌兹别克斯坦和塔吉克斯坦的村庄). ❷(阿富汗和伊朗游牧民族的)冬季居民点

кишлачник, -а[阳](中亚细亚)村庄居民，村民.

кишлачный[形]кишлак 的形容词. ～ая школа 乡村学校.

кишмиш, -а 及 -а(-у)[阳]❶无核葡萄. ❷无核葡萄干.

кишмя[副]: **кишмя кишеть**〈口语〉= кишеть(但意味更强). Вся площадь кишмя кишела народом. 整个广场人头攒动. Народ так кишмя и кишит. 人群挤来挤去. По земле кишмя кишели муравьи. 无数蚂蚁在地上爬动.

кишнец, -а[阳] = кориандр.

КИЯ[缩，拼读](курсы иностранных языков)外语训练班，外语班.

кияк, -а[阳]巨野麦(Elymus giganteus).

киянка, -и, 复二 -нок[阴]木锤(木工装配家具时用).

КК[1][缩](компасный курс)罗(经)航向.

КК[2][缩](космический корабль)航天器，宇宙飞船.

ККиКП[缩](Красный Крест и Красный Полумесяц)红十字和红新月会.

ККК[缩](英语 KKK)(美国)三 K 党.

ККН-[缩](культиватор для каменистых почв навесной)悬挂式石质土中耕机，如 ККН-2, 25.

ККП[缩](Конфедерация конголезских профсоюзов)刚果工会联合会.

ККС[缩](космический корабль-спутник)卫星式航天器，卫星式宇宙飞船.

ККХ-[缩](кукурузоуборочный комбайн «Херсонец»)"赫尔松人"玉米联合收获机，如 ККХ-3.

кл[1].[缩] = класс 年级; 班; 类，等，级.

кл[2].[缩] = клуб 俱乐部.

Кл[缩] = кулон 库仑(电量单位).

КЛ[缩](контрольная лампа)检验灯，指示灯.

КЛА[缩，拼读](космический летательный аппарат)航天器.

клавацин, -а[阳]〈药〉棒状青霉素，棒曲霉素.

клавесин, -а[阳]〈乐〉拨弦古钢琴，羽管键琴(16—18 世纪的一种有键拨弦乐器，是钢琴的前身). импровизировать на ～е 即兴演奏拨弦古钢琴. игра на ～ах 演奏拨弦古钢琴.

клавесинный[形]клавесин 的形容词. ～ая музыка 拨弦古钢琴乐曲.

клавиатура, -ы[阴]键盘. ～ рояля 钢琴键盘. ～ пишущей машинки 打字机键盘. ～ наборной машины 排字机键盘. ～ счётной машины 计算机键盘.

клавиатурный[形]带键盘的. ～ые инструменты 键盘乐器.

клавикорды, -ов[复](单 **клавикорд**, -а[阳])〈乐〉击弦古钢琴(15—18 世纪的一种有弦键盘乐器). играть на ～ах 弹奏击弦古钢琴. клавикорд свободный 分弦击弦古钢琴. клавикорд связанный 合弦击弦古钢琴.

клавир, -а[阳]〈乐〉❶键盘乐器(17—18 世纪有弦键盘乐器的通称). ❷钢琴缩编曲，钢琴改编曲.

клавираусцуг, -а[阳]〈乐〉〈总谱〉钢琴改编曲.

клавирный[形]〈旧〉клавир 的形容词. ～ инструмент 有弦键盘乐器.

клавицимбал, -а[阳]及 **клавичембало**[不变，中] = клавесин.

клавицитериум, -а[阳]〈乐〉立式古钢琴(拨弦古钢琴的一种).

клавиша, -и[阴]及 **клавиш**, -а, 复二 -шей[阳]❶(键盘乐器上的)键. ～ аккордеона 手风琴的键. ударить по ～ам 弹击琴键. ❷(各种带键盘机械的)键; 字键. ～ пишущей машинки 打字机的键. ～ передатчика 发报机的键钮. цифровая ～ 数字键.

клавишный[形]клавиша 的形容词. ～ механизм 键盘机械装置. ～ые колокольчики 键盘式钟琴. ～ые инструменты 键盘乐器.

клад, -а[阳]❶埋藏的宝物，藏匿的钱财. искать ～ 寻觅埋藏的财宝. ❷〈转，口语〉珍宝，宝物; 人才，英才. Эта книга для меня клад. 这本书对我来说真是件宝物. Этот работник——настоящий клад. 这个工作人员是宝贵的人才.

кладбище 及〈旧〉**кладбище**, -а[中]❶坟地，墓地. публичное ～ 公墓. городское ～ 城市墓地. ❷〈专〉动物遗骸集聚地. ～ мамонтов 猛犸象遗骸集聚地. ❸〈转〉停放废旧汽车、车辆的地方. паровозное ～ 废旧机车停放场.

кладбищенский[形]❶кладбище 1 解的形容词. ～ сторож 看墓人. ～ая церковь 墓地教堂. ❷〈转〉悲戚的，凄凉的(副 **кладбищенски**). ～ голос 凄凉的声音. кладбищенски завывать 悲惨地号叫.

кладезь, -я[阳]❶〈诗〉井. ～ под пальмой 棕榈树下的井. ❷〈转，雅〉(某种事物的)源泉，宝库. ценный ～ для искусства 珍贵的艺术宝库. ◇**кладезь премудрости** (或 **мудрости**, **учёности**)〈谑〉智囊; 饱学之士.

кладенец, -нца[阳]剑. меч-кладенец〈民诗〉神力宝剑.

кладеный[形]〈方〉阉割过的. ～ бык 犍牛.

кладка, -и, 复二 -док[阴]❶класть 6 解的动名词. ～ кирпича 砌砖. ～ стены 砌墙. ～ устоев для моста 砌桥墩. ❷〈建〉砌体; (木料、砌块等的)堆垛. кирпичная ～ 砖砌体. каменная ～ 砖石砌体. ～ досок 木板垛. ～ дров 柴垛. Эту часть кладки надо разобрать и сделать заново. 这段砌体要拆掉重砌. ❸〈方〉独(木)板桥; (架在河、塘上供洗衣用的)木板台. Мы перешли ручей по кладкам. 我们从独木桥上越过小溪. У воды застучал о кладку бабий валёк. 水边响起了妇女捶衣杵击在木板台上的声音. ❹[单](禽类、昆虫等)产(卵)，生(蛋). У кур уже началась кладка яиц. 母鸡已经开始下蛋了. ❺[单]〈方〉阉割，去势. ～ жеребцов 阉公马.

кладовая, -ой[阴]❶栈房，仓库; 贮藏室; 食品贮藏室. В кладовой хранились зерновые продукты. 仓库里存放着粮食. ❷〈转〉(常用复数)蕴藏. подземные кладовые 地下蕴藏. кладовые морских глубин 深海蕴藏.

кладовка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉小贮藏室; 小仓库.

кладовочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉кладовка 的指小表爱.

кладовушка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉= кладовка.

кладовщик, -а[阳]仓库管理员; 储藏室管理人; 仓库主任.

кладовщица, -ы[阴]кладовщик 的女性.

кладодий, -я[阳]〈植〉叶状枝，叶状茎.

кладоискатель, -я[阳]寻觅宝藏的人，探宝的人.

кладония, -и[阴]〈植〉石蕊属(Cladonia).

кладофора 及 **кладофора**, -ы[阴]〈植〉刚毛藻属(Cladophora).

кладочка, -и, 复二 -чек[阴]〈方〉кладка 3 解的指小.

кладчик, -а[阳]❶砌砖工人，砌石工人. ❷〈旧〉货主，行李主.

кладь, -и[阴]❶[集](待运或装运的)货物，行李. ручная ～ 小件行李. отправить ～ 发行李，发货. перевозка пассажиров и ～и 运送旅客和行李. подвода с ～ью 装着货物的大车. ❷〈方〉(长方形的)庄稼垛，草垛. ～ хлеба 庄稼垛. ～ пшеницы 小麦垛. ❸独(木)板桥，独木桥. ехать по ～ям 驶过小桥. ❹

〈方〉(建筑物上的)横梁,横木.

кла́зматоци́т, -а[阳] = гистиоци́т.

клак, -а[阳]〈稀〉鼓掌声,拍手.

кла́ка, -и[阴,集]❶(受雇为演员、讲演者等)喝彩捧场或喝倒彩的一群人.❷〈转,蔑〉捧场的人.

клакёр, -а[阳]❶(受雇为演员、讲演者等)喝彩捧场或喝倒彩的人.❷〈转,蔑〉捧场者.

кла́ксон 及 **клаксо́н**, -а[阳](汽车等的)喇叭;喇叭声. нажа́ть на ~按喇叭. Неистово ревя́ кла́ксонами, мча́лись маши́ны. 汽车拼命鸣着喇叭疾驰

клан, -а[阳]❶〈史〉氏族公社,氏族,克兰(最初克尔特人用以指称氏族).❷〈转,文语〉秘密团体.

кла́новый[形]клан 的形容词. ~ая организа́ция 氏族制度.

кла́няться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶(кому-чему 或无补语)鞠躬. ~ в по́яс 或 ~ ни́зко 深深地鞠躬. ~ напра́во и нале́во 左右鞠躬. ~ в но́ги(或 в зе́млю)鞠躬到地. ~ пу́лям〈谑〉低头弯腰躲避子弹. Арти́ст кла́нялся, выходя́ на вы́зовы пу́блики. 演员应观众要求出来鞠躬谢幕.❷ кому 或 с кем 问候,致意. Кла́няйтесь ему́ от меня́. 请代我向他致意. ~ со встре́чными знако́мыми 向遇见的熟人致意(指点头、摘帽等).❸〈转,口语〉кому 或 перед кем 苦苦哀求,低三下四地央求. ~ пе́ред нача́льством 在领导面前苦苦哀求. Он не люби́л кла́няться лю́дям и́ли напра́шиваться. 他不喜欢对人低三下四或死气白赖地恳求.❹ кому чем〈旧〉呈献,馈赠,送礼. ~ кому хле́бом-со́лью 向…呈献面包和盐(欢迎贵宾的礼仪之一). ◇**переста́ть кла́няться** 或 **не кла́няться** с кем 绝交;不打招呼. ‖完 **поклони́ться**[1], -оню́сь, -о́нишься.

кла́пан, -а, 复 -ы 及 -а́[阳]❶阀,阀门,活门. ~ гудка́ 汽笛阀. выпускно́й ~ 排气阀. вса́сывающий ~ 吸气阀,进气门. предохрани́тельный ~ 安全阀,保险阀.❷〈乐〉音键. ~ музыка́льного инструме́нта 乐器的音键.❸〈解〉瓣,瓣膜. серде́чный ~ 心瓣膜.❹衣袋的盖. ◇**закры́ть кла́пан**〈俗,谑〉关上话匣子,中止谈话.

кла́панный[形]кла́пан 的形容词. ~ая пружи́на 阀弹簧. ~ая сталь 阀钢.

клапшто́с, -а[阳]坐球(台球的一种打法,第一球碰上第二球后停止不动或向后滚回).

кларе́н, -а[阳]亮煤.

кларе́т, -а[阳]克拉列特酒(一种葡萄酒).

кларк, -а[阳]〈地质〉克拉克值(地壳内各化学元素的平均含量百分比).

кларне́т, -а[阳]〈乐〉单簧管. игра́ть на ~е 吹奏单簧管.

кларнети́ст, -а[阳]单簧管吹奏者,单簧管乐师.

кларне́тный[形]кларне́т 的形容词

клас, -а[阳]〈旧,诗〉穗.

класс[1], -а[阳]阶级. рабо́чий ~ 工人阶级. ~ капитали́стов 资本家阶级. исто́рия борьбы́ ~ов 阶级斗争史. ~ в себе́ 自在的阶级. ~ для себя́ 自为的阶级.

класс[2], -а[阳]❶(中小学的)年级;班;(音乐、美术学校的)系,班. мла́дшие ~ы 低年级. ста́ршие ~ы 高年级. учени́к пе́рвого ~а 一年级学生. ~ компози́ции в консервато́рии 音乐学院的作曲系(班). ~ жи́вописи 绘画系.❷(中小学的)教室,课室. сиде́ть в ~е 坐在教室里.❸〈旧〉上课时间,课;[复]专科学校. ходи́ть в ~ы 去上课. Класс ко́нчился. 下课了. мореходные ~ы 航海学校.❹类,种类,等级,等;〈生物〉纲;〈矿〉品类,级;〈技〉(精确度的)级. разделя́ть что на два ~а 把…分为两类. ~ы вое́нных корабле́й 军舰的等级. каю́та пе́рвого ~а 头等舱. биле́т второ́го ~а 二等票. ~ы млекопита́ющих〈动〉哺乳纲(Mammalia). ~ы двудо́льных расте́ний〈植〉双子叶植物纲(Dicotyledoneae). ~ы у́гля 煤级. ~ы то́чности 精度级. прибо́ры высо́кого ~а 高级仪器.❺(革命前)官吏等级;某些文职的等级;〈旧〉阶层. чино́вник девя́того ~а 九品官. сове́тник юсти́ции пе́рвого ~а 一级法律顾问. бе́дный люд сре́днего ~а 中等阶层的穷苦大众.❻级,等;水平. драгоце́нные ка́мни пе́рвого ~а 一级宝石. игра́ высо́кого ~а 高水平的表演(或比赛). спорти́вный ~ 运动技术水平. междунаро́дный ~ 国际水平. показа́ть ~ в игре́ 在比赛中打出水平来. специали́ст вы́сшего ~а 最高级专家.❼〈数〉节,组(用阿拉伯数字记大数目时,每三位数算一组). Пе́рвый класс составля́ют едини́цы, деся́тки и со́тни. 第一组包括个位、十位和百位.❽[复]跳房子,跳格子(一种儿童游戏). игра́ть в ~ы 玩跳房子游戏. ◇**Э́то класс.** 或 **Пе́рвый класс.**〈俗〉太好了!好得很!非常合适!«Языка́» пойма́ли до́бротного. Пе́рвый класс! Словоохо́тливый господи́н. 捉来一个很不错的"舌头",太好了!他是个爱说话的先生.

кла́ссик, -а[阳]❶经典作家. ~и маркси́зма-ленини́зма 马列主义经典作家. ~и миров́ой литерату́ры 世界文学的经典作家.❷古典主义者,古典派;〈旧〉主张遵守严格规则的人,拘泥于严格规则的人. борьба́ ~ов с рома́нтиками 古典派与浪漫派的斗争.❸(古希腊和古罗马的)古典作家.❹古希腊和拉丁语言文学专家,古典语文学家. фило́лог-кла́ссик 古典语文学家 ❺〈口语〉大学古典语文系学生;〈旧〉旧俄古典中学学生或毕业生.

кла́ссика, -и[阴,集]❶经典作品. чита́ть ~у 阅读经典作品. ру́сская о́перная ~ 俄罗斯歌剧经典作品.❷〈口语,讽〉司空见惯的典型;〈转〉最基本的东西.

кла́ссики, -ов[复]класс[2] 8 解的指小.

кла́ссико-бо́рчество, -а[中]反古典崇拜.

классифика́тор, -а[阳]❶分类专家.❷〈专〉生产标准分类目录手册.❸分级机.

классификацио́нный[形]классифика́ция 的形容词.

классифика́ция, -и[阴]❶分类;分类法. ~ расте́ний 植物的分类. ~ нау́к 科学的分类.❷〈技〉分级. ~ руды́ 矿石分级.

классифици́рование, -я[中]классифици́ровать 的动名词.

классифици́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что 分类. ~ поня́тия 把概念分类. ~ расте́ния 把植物分类. ‖完也用 **расклассифици́ровать**.

классифици́роваться, -руется ❶[完,未]分类. В дре́вности живо́тные и расте́ния классифици́ровались по вне́шним при́знакам, произво́льно. 古代动植物是根据外部特征随意分类的.❷[未]классифици́ровать 的被动.

классици́зм, -а[阳]❶(17—19 世纪上半期欧洲各国文学艺术中的)古典主义;〈建〉古典主义. францу́зский ~ 法国的古典主义.❷古典教育(以学习古希腊语、拉丁语及古希腊、罗马文化为主的普通中等教育制度).

классици́ст, -а[阳]古典主义者,古典派.

классицисти́ческий[形] = класси́ческий 3 解.

класси́ческий[形]❶经典的,经典作家创作的. ~ труд по хи́мии 化学经典著作. ~ая литерату́ра 经典文学. ~ие писа́тели 经典作家. ~ое определе́ние ленини́зма 列宁主义的经典定义.❷典型的,标准的;精彩的,极好的(副 **класси́чески**). ~ приме́р эгои́зма 利己主义的典型例子. класси́чески я́сное изложе́ние 极清楚的叙述. Он пла́вает класси́чески. 他游得很好.❸классици́зм 1 解的形容词. ~ая траге́дия 古典主义的悲剧. ~ая буржуа́зная полити́ческая эконо́мия 资产阶级古典政治经济学. ~ая шко́ла уголо́вного пра́ва 刑法古典学派.❹古希腊罗马的,古典的. ~ие языки́ 古典语言(指古希腊语和拉丁语). ~ие барелье́фы 古希腊罗马的浅浮雕. ~ая филоло́гия 古典语文学.❺(指脸型、体型端正、匀称,具有古希腊罗马雕像那样美的)古典的. ~ая красота́ 古典美.❻(创作方法上)模仿古典主义的. ~ая жи́вопись 仿古典主义的绘画. ◇**класси́ческая гимна́зия** 古典中学(旧俄时的中学,必修古希腊语、拉丁语及古希腊、罗马文学). **класси́ческие нау́ки**〈旧〉古典人文学科(主要指古典语文学,与实用学科相对). **класси́ческое образова́ние** 古典教育(以古希腊语、拉丁语及古希腊、罗马文学为主).

класси́чный; -чен, -чна[形]〈旧〉= класси́ческий 1—3 解(副 **класси́чно**).

...кла́ссник, -а[阳,复合词第二部](与数词连用)表示"…年级学生",如 первокла́ссник, семикла́ссник.

...кла́ссница, -ы[阴,复合词第二部](与数词连用)表示"…年级女学生",如 первокла́ссница, семикла́ссница.

кла́ссность, -и[阴]кла́ссный 的抽象名词.

кла́ссный[形]❶班级的;课堂的;[用作名词]**кла́ссная**, -ой[阴]〈旧〉教室,课堂. ~ руководи́тель 班主任. ~ воспита́тель 班辅导员. ~ая ко́мната 课堂,教室. ~ые заня́тия 室内

授课,课堂作业. ~ая доска́ 黑板 ❷有一定等级的. ~ пасса-жи́р(旧)头、二等舱的旅客 ~ое су́дно 舱位分等级的船. ❸(在体育运动项目或劳动生产技能上)高级的,技巧高超的(副 **кла́ссно**). ~ уда́р по мячу́ 技巧高超的击球. ~ игро́к в те́ннис 高级网球手. ~ води́тель 技术高超的司机. ~ стале-ва́р 技术精湛的炼钢工. ❹(指官职)有一定官衔的 ~ чино́в-ник 有品级的官吏. ~ая до́лжность 有官衔的职位. ◇**кла́ссная да́ма**(旧俄女子中学监督学生的)班级女训导员.

...кла́ссный [复合形容词第二部](与数词连用)表示❶"有…个班的",如 однокла́ссный, двухкла́ссный. ❷"…等的"、"…级的",如 первокла́ссный, второкла́ссный.

кла́ссово-нау́чный [形]阶级和阶级斗争学说的.

кла́ссово-революцио́нный [形]革命阶级的. ~ая приро́да 革命阶级的本质.

кла́ссово-социа́льный [形]阶级属性和社会出身的. ~ струк-ту́ра студе́нчества 大学生的阶级属性和社会出身结构.

кла́ссовость, -и [阴] кла́ссовый 的抽象名词. ~ поли́тики 政治的阶级性. ~ идеоло́гии 意识形态的阶级性.

кла́ссовый [形]阶级的,阶级之间的;某一阶级所特有的(副 **кла́ссово**). ~ враг 阶级敌人. ~ая борьба́ 阶级斗争. ~ая то́чка зре́ния 阶级观点. ~ое о́бщество 阶级社会. ~ые противоре́чия 阶级矛盾. ~ые интере́сы 阶级利益. кла́ссово чу́ждые взгля́ды 阶级异己的观点.

классру́к, -а́ [阳及阴](кла́ссный руководи́тель)(口语)班主任.

кла́стер, -а [阳](心理)组,类;簇.

кла́стерный [形]分组的,分类的. ~ ана́лиз 分组分析,聚类分析.

класти́ческий [形](矿)碎屑(状)的. ~ие поро́ды 碎屑岩.

класть, *кладу́, кладёшь; клал, кла́ла; клади́; кла́вший; кладя́* [未] *кого-что* ❶平放,放置,安放. ~ ребёнка в коля́ску 把小孩放进童车躺着. ~ ра́неного на носи́лки 把伤员放在担架上. ❷放进,放入;存入(银行等);把…送进(医院等). ~ де́ньги в кошелёк 把钱放进钱包. ~ плато́к в карма́н 把手帕放进衣袋. ~ де́ньги в сберка́ссу 把钱存入储蓄所. ~ боль-но́го в больни́цу 送病人入医院. ❸涂(颜料),搽(香粉等). ~ кра́ску 涂上颜色 ~ пу́дру 搽粉. ❹盖(章),打(印). ~ ште́мпель 盖戳,盖图章. ~ печа́ть (或 отпеча́ток) на *что* (转)对…产生影响;给…留下痕迹. ❺盛(食物);(往食物里)加,放,拌(调味品). ~ ка́шу 盛粥. ~ ма́сло в овся́нку 往麦片粥里拌黄油. ~ са́хар в чай 往茶里放糖. ~ пе́рец в суп 往汤里撒胡椒面 ❻(用石、砖等)砌,盖,建筑. ~ дом 盖房子. ~ сте́ну 砌墙. ~ печь 砌炉子. ~ фунда́мент 砌地基. ❼(转)用于,花费 ~ все си́лы и усе́рдия на рабо́ту 将全部精力和心血用在工作上. ~ труд на иссле́дование 致力于研究工作. ❽(转,口语)计划用,打算用(从事某一活动所需要的若干时间、金钱等);(俗)定价钱. ~ на пое́здку три ме́сяца 打算用三个月时间去旅行. ~ на марш пя́теро су́ток 拟用五昼夜完成行军任务. до́рого ~ *за что*... 的价钱要得太高. ❾(方)阉割(家畜等) ❿与某些名词连用构成词组,表示词组中名词所指的相应动作. ~ нача́ло *чему* 开始…,开创. ~ коне́ц *чему* 停止…,结束. ~ основа́ние (或 фунда́мент) 奠基. ~ запла́тки (或 ла́тки)补补丁. ~ крест(祈祷时)画十字. ~ вину́ *на кого*(旧)归咎于… ◇**класть в осно́ву** *чего* 作为…基础. **класть в рот** *кому* 详详细细地反复解释. **класть ду́шу** *на что, во что* 把全部心血用到…. **класть жизнь** (或 **го́лову**) (*за кого-что* 或无补语)为…牺牲,为…捐躯. **класть на́ бок** (或 **на́бок**); **класть на** *сколько* **гра́дусов** 使船倾斜;使船倾斜(若干)度. **класть на бо́чку де́ньги**(买东西)付现款,拿现钱. **класть на бума́гу**(旧)记录下来,写到纸上. **класть на счета́х** 用算盘计算,打算盘. **класть ору́жие** 投降;认输. **класть перо́** 搁笔. **класть повя́зку** 缠绷带,包扎. **класть под сукно́** 束之高阁,置之不理. **класть (земны́е) покло́-ны**(祈祷时)深深鞠躬. **класть пятно́** (或 **клеймо́** 等) *на кого-что* 使丢脸,使…蒙受耻辱. **класть след**(动物)留下脚印. **класть я́йца** (或 **я́ички**)下蛋;产卵. **оху́лки** (或 **поху́лы**) **на́ руку не класть**(俗)不坐失良机;不放过得利的好机会. **Пло́хо не клади́.** 不要乱藏乱放 Пло́хо не клади́, не вво-ди́ во́ра в грех.(谚语)东西收藏好,别引小偷上门. ‖完 **по-ложи́ть**[1], *-ожу́, -о́жишь; -о́женный*(6,9 解除外); **вы́ло-жить**, *-ожу, -ожишь; -оженный*(用于 9 解).

кла́сться, *кладётся* [未] ❶(方)(鸡)下蛋. Ку́ры хорошо́ кла-ду́тся. 鸡下蛋下得多. ❷ класть 的被动. ◇**кла́сться на бу-ма́гу** 记载,写上.

кла́узула, -ы [阴] ❶(法)(事先规定的)条款. ❷(在修辞与语音上经过特别斟酌的)演讲的结束语. ❸(文学)尾韵,行尾(诗行末尾重音音节后面的部分).

клаустрофи́лия, -и [阴](心理)幽闭欲.

клаустрофо́бия, -и [阴](医)有限空间恐怖(症),封闭狭空间恐怖(症).

кла́цать, *-аю, -аешь* [未](口语)牙齿咯吱响,上牙打下牙. ~ зуба́ми (或 зу́бы кла́цают) от хо́лода 冷得上牙打下牙. ~ от стра́ха 吓得牙齿打战. ‖完,一次 **кла́цнуть**, *-ну, -нешь*.

КЛБ- [缩](культива́тор лесно́й бороздно́й)林用开沟中耕机,如 КЛБ-1,7.

клёв, -а [阳] ❶клева́ть 3 解的动名词. Клёв начался́. 鱼开始上钩了. ❷(旧) = клюв. ◇**Клёв на уду́** (或 **на ры́бу**)(对钓鱼人说的祝愿话)祝你(您)运气好!祝(您)钓着鱼!

клева́ние, -я [中] клева́ть 的动名词.

клева́ть, *клюю́, клюёшь* [未] ❶*кого-что*(禽类)啄食,鸽食. ~ зёрна 啄食谷粒. Я́стреб клюёт свою́ же́ртву. 鹞鹰在鸽食自己的猎物. ❷*кого*(禽类)鸽(向…进攻);(转)欺负,虐待. Пе-ту́х клюёт щенка́. 公鸡鸽小狗. Она́ клюёт ребяти́шек. 她虐待孩子. ❸(鱼)咬钩,上钩. Ры́ба хорошо́ клюёт у́тром. 早晨鱼爱咬钩. Сего́дня ры́ба не клюёт. 今天鱼不上钩. У тебя́ клюёт, а ты не ви́дишь. 你那里鱼咬钩了,你都看不见. ❹[无人称](转,口语,谑)进行得顺利,有希望成功. Ну как, клюёт? 怎样,顺利吗? ◇**де́нег ку́ры не клюю́т** *у кого*(某人)有的是钱,非常富有. **клева́ть но́сом** 坐着打盹儿. кле-ва́ть но́сом над уче́бником 看着教科书打盹儿. ‖完,一次 **клю́нуть**, *-ну, -нешь*(用于 1,3,4 解).

клева́ться, *клюётся* [未] ❶(禽类)爱鸽人. Насе́дка клюётся. 抱窝母鸡爱鸽人. ❷鸽架. Во дворе́ клюю́тся петухи́. 院里公鸡在鸽架. ‖完,一次 **клю́нуться**, *-нется*.

клевейт, -а [阳](矿)钇铀矿.

клевеланди́т, -а [阳](矿)叶钠长石.

кле́вер, -а(-у), 复 -а́, -о́в [阳](植)一叶草,车轴草;三叶草属,车轴草属(Trifolium). ползу́чий (或 бе́лый) ~白三叶草,白车轴草(T. repens). ро́зовый ~爱沙苜蓿,杂三叶草,杂种车轴草(T. hybridum). ◇**лист кле́вера**(从空中看)三叶草形立交桥.

клевери́ще, -а [中](农)种过三叶草(车轴草)的地;三叶草(车轴草)栽培地.

кле́верный [形] кле́вер 的形容词.

кле́веровые, -ых [复](植)三叶草属,车轴草属(Trifolium).

клеверосе́яние, -я [中](草田轮作制中)种植车轴草,种植三叶草.

клеверотёрка, -и, 复二 -рок [阴]三叶草(车轴草)碾种机.

клевета́, -ы́ [阴]诬蔑,中伤,诽谤,诋毁. на́глая ~无耻的诽谤. глу́пая ~愚蠢的诬蔑. возводи́ть ~у́ *на кого* 诬蔑…со-чиня́ть ~у́ *на кого* 诽谤… распространя́ть (或 распус-ка́ть) *про кого-что, о ком-чём* ~у́ 散布诽谤…的谣言.

клевета́ть, *-ещу́, -е́щешь* [未](*на кого-что* 或无补语)诽谤,诬蔑,诋毁,对…造谣中伤. Клевета́ пятна́ет в о́бщем мне́-нии не того́, на кого́ клеве́щут, а того́, кто клеве́щет. 在大家看来,受玷污的并不是受诽谤的人,而恰恰是诽谤者自己. ‖完 **наклевета́ть**.

клеветни́к, -а́ [阳]诽谤者,诬蔑者,造谣中伤者. зло́стный ~恶毒的诽谤者.

клеветни́ца, -ы [阴] клеветни́к 的女性.

клеветни́ческий [形] клевета́ 及 клеветни́к 的形容词;诽谤性的,诬蔑性的. ~ доно́с 诬蔑性的告密. ~ие выступле́ния 诽谤性的发言 ~ие приёмы 造谣中伤的手段.

клево́к, -вка́ [阳]啄一下,鸽一下.

клевре́т, -а [阳](文语)走狗,鹰犬,仆从.

клеебето́н, -а [阳]胶性混凝土.

клеевáр, -*а*[阳]熬胶工人,熬胶水工人.

клееварéние, -*я*[中]制胶,熬胶,熬胶水.

клееварéнный[形]熬胶的,制胶水的.

клееварка, -*и*,复二-*рок*[阴]❶клееварр 女性.❷熬胶间,熬胶水间.❸熬胶锅,熬胶水器

клееварный[形]=клееваренный.

клееварня, -*и*,复二-*рен*[阴]熬胶间,制胶水的作坊.

клеевóй[形]❶клей 的形容词;含胶的. ~áя крáска 胶质涂料. ~óе веществó 胶料. ~ завóд 胶厂;胶水工厂. ~áя живопись 胶彩画. ~ые кóльца 胶环.❷[用作名词]**клеевáя**, -*óй*[阴]胶活作坊.

клеéние 及 **клéение**, -*я*[中]клéить 的动名词.

клеёнка, -*и*,复二-*нок*[阴]漆布,胶布. Стол покры́т клеёнкой. 桌上蒙着漆布. Дивáн оби́т клеёнкой. 沙发是用漆布包的面.

клеёночка, -*и*,复二-*чек*[阴]клеенка 的指小表爱.

клеёночный[形]клеёнка 的形容词.

клеёнчатый[形]漆布制成的;漆布面的. ~ дивáн 漆布面沙发. ~ портфéль 漆布公文包. ~ плащ 漆布雨衣. ~ая тетрáдь 漆布面笔记本.

клеёнщик, -*а*[阳]制漆布的工人.

клеёнщица, -*ы*[阴]клеёнщик 的女性.

клеёный[形]上胶的,施胶的;胶合的. ~ая бумáга 上胶纸. ~ая фанéра 胶合板.

клееобрáзный; -*зен*, -*зна*[形]胶状的.

клеесварнóй[形]焊接胶合的. ~ые констрýкции 焊接胶合结构. ~ спóсоб 焊接胶合法.

клéйльный[形]胶合用的,黏合的. ~ станóк 胶合机床. ~ пресс (或 ~ая маши́на)胶合机.

клéйльня, -*и*,复二-*лен*[阴]制胶(水)作坊,制胶(水)间.

клéйльщик, -*а*[阳]胶合工;黏合工.

клéйльщица, -*ы*[阴]клéйльщик 的女性.

клéить, *клéю*, *клéишь* 及 **клеи́ть**, *клею́*, *клеи́шь*; *клéенный*[未]*что*❶黏合,胶合. ~ конвéрт 糊信封. ~ корóбочку 糊纸盒. ~ фонáрик 糊灯笼. ~ стул 胶合椅子.❷(口语)粘贴,贴上. ~ листóвки 贴传单.❸浆. ~ бумáгу 浆纸. ~ пря́жу 浆纱. ‖完 **склéить**(用于 1 解);**наклéить**(用于 2 解).

клéиться, -*ится*[未]❶(口语)发黏. От смолы́ пáльцы клéятся. 手指让树脂弄得发黏.❷粘住,糊住;容易粘. Корóбочки клéятся из картóна. 纸盒是用硬纸板糊的. Бумáга легкó клéится. 纸容易粘住.❸(转,口语)(一般与否定词连用)进行顺利. Дéло не клéится. 事情不顺手. Разговóр их не клéился. 他们谈不到一块去. Не клéится у нас с ним. [无人称]我们合不来.❹клéить 的被动 ‖完 **склéиться**(用于 3 解).

клей, -*я*(-*ю*), *о клée*, *на*(或 *в*) *клéе* 及 *на клею́*[阳]胶;胶粘剂. столя́рный ~ 木工用胶,水胶. костянóй ~ 骨胶. ры́бий ~ 鱼胶. рези́новый ~ 橡胶粘合剂. канцеля́рский ~ 办公用胶水. ~ из муки́ 或 мучнóй ~ 糨糊. ◇**клей и нóжницы**(讽)剪刀加糨糊,剪贴别人的作品,东拼西凑.

клéйка, -*и*[阴]клéить 的动名词. ~ конвéртов 糊信封.

клéйкий; *клéек*, *клéйка*[形]覆盖着一层发黏物质的;黏的,黏性的(副 **клéйко**). ~ие пóчки тóполя 覆盖着一层黏液的白杨幼芽. ~ая бумáга для мух 粘苍蝇的黏纸. Паути́на клéйко смáзывала лицó. 蜘蛛网黏糊糊地粘在脸上.

клейковáтость, -*и*[阴]клейковáтый 的抽象名词.

клейковáтый[形]稍有黏性的,有点发黏的(副 **клейковáто**).

клейкови́на, -*ы*[阴](生化)谷蛋白.

клейкови́нный[形]клейкови́на 的形容词.

клéйкость, -*и*[阴]клéйкий 的抽象名词. терять ~ 失去黏性.

клеймéние, -*я*[中]клейми́ть 的动名词.

клеймёный[形]❶有烙印的,有印记的. ~ скот 身上有烙印的牲口. ~ товáр 打上印记的商品.❷[用作名词]**клеймёный**, -*ого*[阳](旧)(打上烙印或印记的)犯人,苦役犯 ◇**клеймёная шéльма**(旧,骂)大骗子.

клейми́ть, -*млю́*, -*ми́шь*; *клеймённый* (-*ён*, -*енá*)[未] *когó-что*❶(给某种物品或产品)盖上印记,打上戳子;(给牲畜)打上烙印;(旧)(给犯人)打上烙印. ~ товáр 将产品打上印记. ~ груз 给货物打上印记. ~ скот 给牲口打上烙印. ~ катóржников 给苦役犯打上烙印.❷(转,雅)痛斥,抨击. ~ измéнников революции 痛斥革命叛徒. ~ позóром 折辱. ~ презрéнием трýсов 鄙视胆小鬼. ~ без пощáды 无情抨击. ‖完 **заклейми́ть**.

клейми́ться, -*и́тся*[未]клейми́ть 的被动.

клеймлéние, -*я*[中]=клеймéние.

клеймó, -*á*,复 *клéйма*[中]❶印记,标记;商标;(打在牲口身上的)烙印;(旧时在犯人身上打的)烙印. фабри́чное (或 заводскóе) ~ 产品的工厂标记. почтóвое ~ 邮戳. торгóвое ~ 商标. ~ на лóшади 马身上的烙印.❷(转)(使蒙受耻辱的某种)痕迹,印记,烙印. ~ позóра 耻辱的印记. ~ стыдá 羞耻的烙印. смыть позóрное ~ 雪除耻辱.❸烙印器,打印器,印章,戳子,烙印铁. ◇**ли́чное клеймó кáчества** 个人优质产品印章(发给长期无次品的工人).

клеймовщи́к, -*á*[阳]打印工,烙印工.

клéймсы, -*ов*[复](商)索赔.

клéйстер, -*а*(-*у*)[阳]糨糊;淀粉糊. ведрó с ~ом 一桶糨糊.

клéйстерный[形]клéйстер 的形容词. ~ раствóр 糨糊溶液;淀粉糊溶液.

клейстогáмия, -*и*[阴](植)闭花受精.

клейстокáрпий, -*я*[阳](植)闭囊壳,闭囊果.

клёклый[形](方)❶变干结成硬壳的. ~ чернозём 变干结成硬壳的黑土地.❷(植物、蔬菜等)蔫了的,枯萎的. ~ая рéдька 蔫萝卜.

клёкнуть, -*ну*, -*нешь*[未](方)❶变干结成硬壳. Земля́ клёкнет. 土地变干结成硬壳.❷(植物、花草等)蔫,枯萎.

клёкот, -*а*[阳](鹰、鹫等的)断断续续的尖声鸣叫.

клекотáние, -*я*[中]❶клекотáть 的动名词.❷=клёкот.

клекотáть, -*кóчет*[未](鹰、鹫等)断断续续地尖声鸣叫;像鹰(鹫等)似地鸣叫. Орёл клекóчет. 鹰断断续续地尖声鸣叫.

клёкт, -*а*[阳](方)=клекот.

клектáние, -*я*[中]❶клектáть 的动名词.❷=клёкот.

клектáть, *клéкчет*[未](方)=клекотáть.

клéмма, -*ы*[阴](电)端子,接线柱.

клéммник, -*а*[阳](电)接线板.

клéммный[形]клéмма 的形容词.

клён, -*а*[阳](植)槭树;槭属(Acer). жёлтый ~ 花楷槭(A. ukurunduense). приречный ~ 枫树,茶条槭(A. ginnala). мелколи́стный ~ 色木,色木槭,地锦槭(A. mono).

кленóвый 及 **клёновый**[形]❶клён 的形容词.❷[用作名词] **кленóвые**, -*ых*[复](植)槭树科(Aceraceae). ◇**странá кленóвого листá** 槭叶之国(指加拿大).

кленóк, -*нкá*[阳]клён 的指小表爱.

кленóчек, -*чка*[阳]кленок 的指小表爱.

клеóл, -*а*[阳](医)复方松香醋.

клеóме[不变,阴](植)醉蝶花;醉蝶花属(Cleome).

клепáло, -*а*[中]❶铆锤;大木锤.❷(旧)(发信号用的)铁条,铁板.

клепáльный[形]клепáние 的形容词. ~ая маши́на 铆钉机,铆接机.

клепáльщик, -*а*[阳]铆接工人,铆工.

клепáльщица, -*ы*[阴]клепáльщик 的女性.

клепáние, -*я*[中]клепáть[1] 的动名词.

клёпаный[形](技)铆接的,铆合的. ~ котёл 铆接的锅炉.

клёпань, -*и*[阴](加固大箱子、载重马车等的)包钉铁条.

клепáть[1], -*áю*, -*áешь*; *клёпанный*[未]❶ *что*(技)铆接,铆住,铆紧;咬接(把金属的边打弯,再把两个弯边咬在一起打平). ~ мостовы́е фéрмы 铆接桥梁的桁架.❷(*клеплю́*, *клéплешь*)(旧)敲铁条或金属板(发信号). ◇**клепáть кóсу**(方)把镰刀刃锤锋利.

клепáть[2], *клеплю́*, *клéплешь*; *клепли́*[未](*на когó-что* 或无补语)(俗)诽谤,诬蔑,造谣中伤. Кто вас разберет, все вы друг на дрýга клéплете. 你们互相诽谤,谁能断定你们谁是谁非. ‖完 **наклепáть**[1].

клепáться, -*áется* 及(稀)*клéплется*[未]铆接;咬接.

клёпка, -*и*,复二-*пок*[阴]❶клепáть[1] 的动名词. горя́чая ~ 热铆. холóдная ~ 冷铆. ручнáя ~ 手铆. маши́нная ~ 机铆. ~ котлá 铆锅炉.❷(做木桶等用的)一块桶板;[集]桶板;(镶木

地板的)木块. дубовая ~柞木桶板. паркетная ~镶木地板块. Все клёпки рассыпались. 桶板全都散了. ❷铆锤. ◇**не хватает** (或 **недостаёт**) (**одной**) **клёпки** (或 **клёпок**) (**в голове**) *у кого* (俗)脑袋里缺根弦.
клёпочник, -*а*[阳]制桶板工人,桶板工.
клёпочный [形]клёпка 的形容词. ~ые работы 铆接活计.
клéппер, -*а*[阳.一种德国马.
клепсидра, -*ы*[阴](古时用来计时的)漏壶,漏刻,漏.
клептомáн, -*а*[阳](医)偷窃癖患者.
клептомáния, -*и*[阴](医)偷窃癖.
клептомáнка, -*и*,复二 -*нок*[阴]клептомáн 的女性.
клер, -*а*[阳]明码通讯.
клерéт, -*а*[阳]一种酿酒用的葡萄. бéлый ~ 酿酒用白葡萄.
клерикáл, -*а*[阳]❶教权主义者,教权派(分子);教权主义政党的党员. ❷宗教界人士,教士.
клерикализм, -*а*[阳]教权主义,教权论.
клерикáльный [形]клерикализм 的形容词. ~ая пáртия 教权主义政党.
клерк, -*а*[阳]❶(某些西方国家议会、法院、公证处、工商企业等的)文书,司书. судéйский ~ 法院文书. ❷(中世纪英、法等国的)教士. прихóдский ~ 教区教士.
клеровáльный [形](技)提纯用的. ~ котёл 提纯用锅.
клеровáние, -*я*[中]клеровáть 的动名词.
клеровáть, -*рýю*, -*рýешь*[未] *что* (技)提纯. ~ подсóлнечное мáсло 提纯葵花子油.
клерóвка, -*и*[阴] = клеровáние.
клерóвочный [形] = клеровáльный.
клеровщик, -*á*[阳]提纯工
клеровщица, -*ы*[阴]клеровщик 的女性.
клеродéндрон 及 **клеродéндрум**, -*а*[阳](植) = волькамéрия.
клёст, -*á*[阳](动)交嘴雀;[复]交嘴属(Loxia). клёст-еловик 红交嘴雀(L. curvirostra).
клéстер, -*а*[阳](俗) = клéйстер.
клестóвка, -*и*,复二 -*вок*[阴](方)雌交嘴雀.
клёстовый [形]клёст 的形容词.
клéтка[1], -*и*,复二 -*ток*[阴]❶(关禽兽的)笼子;(转)拥挤的小屋子;笼形物. желéзная ~ 铁笼子. деревя́нная ~ 木笼子. ~ для зверéй 兽笼. ~ для птиц 鸟笼. ~ с петухáми 装着公鸡的笼子. тигр в ~е 笼中虎. ❷十字交叉垛放法(一种堆放原木、劈柴、砖等的方法). сложить брёвна в ~у 十字交叉地堆放原木. Кирпичи были слóжены клéтками. 砖十字交叉地垛着. ❸方格;正方形田地. бумáга в ~у (或 в ~ах)或 бумáга ~ой (或 ~ами) 或 бумáга с ~ами 方格纸. тетрáдь в ~у 方格本. ткань в ~у 方格布. брюки крýпной ~ой 大方格裤子. ~ шáхматной доски 国际象棋棋盘上的方格. На квадрáтной клéтке ячменя трáктор тянýл комбáйн. 在正方形的大麦地上拖拉机牵引着联合收割机. ◇**грудная клéтка** 胸廓. **лéстничная клéтка** 楼梯间.
клéтка[2], -*и*,复二 -*ток*[阴](生物)细胞. нéрвная ~ 神经细胞. живóтные ~и 动物细胞. растительные ~и 植物细胞.
клетковина, -*ы*[阴](生化) = клетчáтка 1 解.
клетнóй [形]клеть 的形容词.
клéточка[1], -*и*,复二 -*чек*[阴]клéтка[1] 1,3 解的指小.
клéточка[2], -*и*,复二 -*чек*[阴](生物)клéтка[2] 的指小.
клéточник, -*а*[阳]制鸟笼(或兽笼)的人.
клéточница, -*ы*[阴]клéточник 的女性.
клéточный[1] [形]клéтка[1] 1 解的形容词. ~ое зверовóдство 笼式养兽业. ~ые несýшки 笼养蛋鸡.
клéточный[2] [形]клéтка[2] 的形容词. ~ое ядрó 细胞核. ~ые ткáни 细胞组织.
клéтровые, -*ых*[复](植)山柳科(Clethraceae).
клетýх, -*á*[阳](方)(农村木房内的)小贮藏室;(农村木房外的)小仓房.
клетýшечка, -*и*,复二 -*чек*[阴](口语)клетýшка 的指小表爱.
клетýшка, -*и*,复二 -*шек*[阴]❶小贮藏室. ~ со всяким добрóм 堆放各种物品的小贮藏室. ❷(转,口语)窄小的住房,斗室. мáленькая дощáтая ~ 窄小拥挤的木板房.
клетчáтка, -*и*[阴]❶(化)纤维素. ❷(解)蜂窝组织. подкóжная ~ 皮下蜂窝组织. жировáя ~ 脂肪蜂窝组织.
клéтчатый[1] [形]方格(花样)的,方格图案的. ~ платóк 方格手帕;方格头巾. ~ая бумáга 方格纸.
клéтчатый[2] [形](生物)细胞的,由细胞组成的. ~ое строéние органи́зма 有机体的细胞构成.
клеть, -*и*, *в клéти* 及 *в клети*,复 -*и*, -*éй*,[阴]❶贮藏室;仓房. ❷(矿)罐笼. ❸(机)机架,机座. ~ прокáтного стáна 轧机机座.
клефт, -*а*[阳](史)克列夫特(文献中对 17—19 世纪初反对土耳其统治和希腊大地主的希腊农民游击队员的蔑称).
клéфтский [形]клефт 的形容词.
клехтáть, *клехчý*, *клéхчешь*[未] = клектáть.
клёцки, -*цек*[复](单 **клёцка**, -*и*[阴])(汤中的)面疙瘩. суп с ~ами 面疙瘩汤.
клёш, -*а*[阳]❶喇叭裙,喇叭裤. ширóкий ~ 宽喇叭裙(或裤). юбка ~ем 喇叭裙. брюки (с) ~ем 喇叭裤. ❷[用作不变形容词]喇叭裙(或裤)式样的. брюки ~ 喇叭裤. юбка ~ 喇叭裙.
клёшить, -*ит*[未](口语)(衣裤、裙等)下摆宽大,下摆宽. Кýртка плóтно обхвáтывала тáлию, клёшила кни́зу. 短上衣腰身紧,下摆肥.
клешневидный; -*ден*, -*дна*[形]螯状的.
клешнеобрáзный; -*зен*, -*зна*[形] = клешневидный.
клешня́, -*и́*,复二 -*éй*[阴]❶(蟹、虾的)螯. ❷[复](犁的)曲杆.
клещ, -*á*[阳](动)壁虱,蜱,螨;[复]蜱螨亚纲(Acarina).
клещевидный; -*ден*, -*дна*[形]钳状的.
клещевина, -*ы*[阴](植)蓖麻;蓖麻属(Ricinus).
клещевинник, -*а*[阳]一株蓖麻,一棵蓖麻.
клещевинный [形]клещевина 的形容词. ~ое мáсло 蓖麻油. ~ые жмыхи 蓖麻油饼(油渣).
клещевóй [形]клещ 的形容词. ~ энцефалит 蜱传脑炎.
клещенóгий [形](俗)有罗圈腿的. ~ая лóшадь 后腿并在一起的马.
клещенóжка, -*и*,复二 -*жек*[阴]铗足虫(脉翅目的一种昆虫,前足像钳子).
клéщи 及 **клещи́**, -*éй*[复]❶钳(子),虎钳. кузнéчные ~ 锻工钳. столя́рные ~ 木工钳. ❷[只用 **клещи́**](军)钳形攻势,钳形包围圈. зажáть в ~ 以夹击钳制. взять в ~ 以钳形包围,夹击;(转)使陷于困境,使进退维谷. попáсть в ~ 受到夹击;(转)陷入绝境. ❸轭的曲杆(马具). ◇**клещáми не вытянешь** (或 **не вытащишь**)(与 слóво, отвéт, признáние 等连用)怎么也不能使…(讲话、回答、承认等). От неё жáлобу клещáми не вытянешь. 她连一句抱怨的话都不肯讲. Из негó слóва клещáми не вытянешь. 从他嘴里用钳子也钳不出一句话来. **клещáми тащить** (或 **вытя́гивать**)(与 слóво, отвéт, признáние 等连用) *из кого* 强迫…(讲话、回答、承认等). Вишь, они рот раскрыть боя́тся! Из них слóва тащить клещáми нáдо. 瞧,他们都不肯开口,得强迫他们说
клéщик, -*а*[阳]❶клещ 的指小. ❷ = клещ.
клéщики, -*ов*[复]клéщи 的指小.
клея́нка, -*и*,复二 -*нок*[阴]煮胶器,熬胶锅.
кливáж, -*а*[阳](地质)劈理. ~ разлóма 破劈理.
кли́вер, -*а*,复 -*ы* 及 -*á*[阳](海)艏三角帆.
кли́вия, -*и*[阴](植)君子兰;君子兰属(Clivia). ~ миниáта 大君子兰(C. miniata).
клидоногрáф, -*а*[阳](电)过电压摄测仪.
клиéнт, -*а*[阳]❶顾主,顾客,主顾;户头,账户,客户. ~ ателье́ 裁缝店的主顾. ~ парикмáхерской 理发馆的顾客. ~ы бáнка 银行的存户. привлечéние ~ов 招徕顾客. ❷(律师的)委托人,当事人. ❸(史)(古罗马的)被保护人.
клиентéла, -*ы*[阴,集]❶顾客;(银行的)账户,户头. ❷(古罗马的)被保护人.
клиéнтка, -*и*,复二 -*ток*[阴]клиéнт 的女性.
клиéнтский [形]клиéнт 的形容词.
клиентýра, -*ы*[阴,集]顾客,主顾;存户,户头、客户;(律师的)委任人,当事人. постоя́нная ~ 长期客户.
клиентýрный [形]клиентýра 的形容词.

кли́зма, -ы[阴]❶〈医〉灌肠(法). лека́рственная ~药物灌肠. пита́тельная ~营养灌肠. мы́льная ~肥皂水灌肠. поста́вить (或 сде́лать) *кому* ~у 给…灌肠. ❷灌肠器. рези́новая ~橡皮灌肠器.

кли́змочка, -и, 复二 -чек[阴]кли́зма 的指小.

клик, -а[阳]❶〈雅〉呼喊,呼声. побе́дный ~胜利的欢呼声. ра́достный ~ 或 ~ ра́дости 愉快的呼声 ~ восто́рга 喜悦的呼声. ~ одобре́ния 赞许声. ❷(某些野禽的)叫声. лебеди́ные ~и 天鹅的叫声.

кли́ка, -и[阴](用心险恶、图谋私利的)集团. вое́нная ~军事集团. фаши́стская ~法西斯匪帮. придво́рная ~宫廷的奸佞. чино́вничья ~官僚集团. ~ интрига́нов 阴谋家团伙.

кли́кать, *кли́чу*, *кли́чешь*; *кличь* 及〈俗〉*-каю*, *-каешь*; *-кай*[未]❶*кого*〈俗〉喊,叫,叫唤. ~ соба́ку 唤狗 Мы крича́ли, кли́кали его́, он не отзыва́лся. 我们喊他,叫他,他没答应. ❷*кого кем*〈旧,俗〉把…叫作,给…取名. Его́ кли́чут Ива́ном. 他叫伊万. ❸(禽鸟)鸣叫,啼叫. Кли́чет ле́бедь безотра́дно. 天鹅在悲鸣. ❹〈方〉(歇斯底里病患者)大声狂叫,乱喊乱叫. ‖完, 一次 **кли́кнуть**, *-ну*, *-нешь*(用于1,3解).

кли́каться, *кли́чусь*, *кли́чешься*[未]〈俗〉❶〈旧〉称为,叫作. ❷互相呼唤,彼此招呼 ‖完, 一次 **кли́кнуться**, *-нусь*, *-нешься*〈旧,俗〉(用于2解).

кли́кнуть[完,一次]见 кли́кать

кли́кнуться[完,一次]见 кли́каться.

клико́[不变,中]〈旧〉克利科香槟酒.

клику́н, -а́[阳]❶〈俗,旧〉大声叫唤的禽鸟. ❷〈动〉大天鹅(= ле́бедь-клику́н)(Cygnus cygnus). ❸〈猎〉(叫唤的)活诱饵(指拴起来的羊、猪、鹅等,利用它们的叫声引诱野兽落进陷阱).

клику́ша, -и❶[阴]歇斯底里狂叫病女患者,癔病狂叫症女患者. ❷[阳及阴]〈转,口语,蔑〉狂喊乱叫的新闻工作者. газе́тный (或 газе́тная) ~狂喊乱叫的报社记者

клику́шеский[形]клику́ша 及 клику́шество 的形容词(副 **клику́шески**). ~не взвизгивания 歇斯底里发作时的尖叫.

клику́шество, -а[中]❶女人的癔病狂叫症,歇斯底里狂叫病. ❷〈转,蔑〉狂喊乱叫.

клику́шествовать, *-твую*, *-твуешь*[未]❶(女人)歇斯底里狂叫病发作,癔病狂叫症发作. ❷〈转,蔑〉狂喊乱叫.

клику́шничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉(女人)歇斯底里狂叫病发作,癔病狂叫症发作.

клику́шный[形]〈旧〉= клику́шеский.

кли́макс, -а[阳]❶递词增强法(一种修辞手法,后词增强前词意义,例如:В сена́т пода́м, мини́страм, госуда́рю. 我要告到枢密院,告到大臣们那里,告到皇上那里.). ❷ = климакте́рий. ❸〈植〉演替顶极. ~ ассоциа́ции 群丛演替顶极.

климакте́рий[тэ], -я[阳]〈医〉绝经期,更年期.

климактери́ческий[形]климакте́рий 的形容词. ~ пери́од 绝经期,更年期.

кли́мат, -а[阳]❶气候. континента́льный ~大陆性气候. морско́й ~海洋性气候. уме́ренный ~温带气候. мя́гкий ~温和的气候 суро́вый ~严寒的气候. ❷〈转〉情况,局面. полити́ческий ~政治气候. Како́й у вас в семье́ кли́мат? 你们家里气氛如何? ◇**не кли́мат** *кому-чему где* 不能适应,无法适应.

климатиза́ция, -и[阴]人工调节气候,创造人工气候的全套措施

климатизёр, -а[阳]空气调节增湿器. перено́сный ~移动式空调增湿器.

климатизи́роваться, *-руюсь*, *-руешься*[未]适应气候;服水土;适应生活环境.

климати́ческий[形]кли́мат 1解的形容词. ~ куро́рт 气候疗养地. ~ое лече́ние 气候疗法. ~ие усло́вия 气候条件.

кли́мато-географи́ческий[形]气候地理的

климатографи́ческий[形]климатогра́фия 的形容词.

климатогра́фия, -и[阴]气候志

климатолече́ние, -я[中]气候疗法. 气候治疗

климато́лог, -а[阳]气候学家.

климатологи́ческий[形]климатоло́гия 的形容词 ~ институ́т 气候学研究所.

климатоло́гия, -и[阴]❶气候学. ❷医疗气候学

климатопроцеду́ры, *-ду́р*[复]〈医〉气候防治法. внедре́ние разли́чных климатопроцеду́р 采用各种气候防治法.

климаторегули́рующий, *-ая*, *-ее*[形]气候调节的. ~ие сво́йства лесо́в 森林的气候调节作用.

климатотерапи́я, -и[阴]〈医〉气候疗法.

климатро́н, -а[阳]植物群落人工气候室.

климогра́мма, -ы[阴]〈气象〉气候图表,气候图解.

климографи́ческий[形]〈气象〉气候图表的;气候图解的.

клин, -а, 复 *-нья*, *-ньев*[阳]❶楔子. деревя́нный ~木楔. желе́зный ~铁楔. вогна́ть ~ *между чем* 在…中间加楔. загна́ть ~ в бревно́ 往原木里钉楔. войти́ (或 вре́заться) ~ом *в кого-что* 硬挤进…里. засе́сть ~ом в *чьей* голове́ (或 па́мяти)〈转〉(思想、感情等不由自主地)深深印入…的脑海里(记忆里). ❷〈转,军〉楔形攻势,一点突破. ❸(衣裤上的)接角布,三角形布. вшить ~缝上接角布. вста́вить ~拼上一块接角布. ❹楔形物,楔形空间. Кли́нья журавле́й тяну́ли на юг. 楔形鹤阵向南飞去 ❺[用作副词]**кли́ном** 楔形的. борода́ ~ом 楔形胡子. па́шня ~ом 一块楔形的耕地. ❻(根据某种特征划出的)一块农田,一块地;泛指一块耕地. ози́мый ~秋播地. яровы́й ~春播地. Весь клин, что за реко́й, я вам отда́м. 我把河对岸的那片地全给你. Мы клин сего́дня вы́косили. 我们今天割了一块地. ◇**Де́ло кли́ном сошло́сь.**〈口语〉走投无路;陷于绝境. **клин кли́ном вышиба́ть** (或 **выбива́ть**)以毒攻毒,以其人之道还治其人之身. **кли́ном не вы́шибешь** (或 **вы́колотишь**) *из кого*〈俗〉无法使…放弃自己的想法(信仰、意图等);难以说服. **Куда́** (或 **как**) **ни кинь** —**всё клин.**〈俗语〉走投无路,到处碰壁. **на чёртов клин** (**сшя́то**)〈俗〉〈衣服〉缝得很糟. **Свет не кли́ном сошёлся** 或 **земля́ не кли́ном сошла́сь** *на ком-чем*〈口语〉天无绝人之路;天地之大,何处不可容身;并非独一无二(指人或物). Земля́ не кли́ном сошла́сь, ме́ста дово́льно! 天无绝人之路,找个工作于还不容易! Свет не кли́ном сошёлся. Я найду́ тако́го челове́ка. 天地如此之大,这样的人我定能找到.

кли́ника, -и[阴]〈教学研究〉医院,(医学院校的)附属医院.

кли́нистый[形]〈俗〉❶楔形的,楔状的. ~ая борода́ 楔形胡子. ❷(衣裤等)带接角布的,打衩的.

клини́цист, -а[阳]〈教研〉医院医生,(附属医院的)医生,临床医师.

клини́ческий[形]кли́ника 的形容词.

кли́нкер, -а, 复 -ы, -ов 及 -а́, -о́в[阳]〈专〉❶(铺路)缸砖. ❷(水泥)熟料. ❸威尔兹回转窑窑渣,管状回转炉炉渣.

кли́нкерный[形]кли́нкер 的形容词.

клинкерова́ние, -я[中]клинкерова́ть 的动名词.

клинкерова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-о́ванный*[未]*что*〈专〉把…烧成缸砖.

клинкерова́ться, *ру́ется*[未]клинкерова́ть 的被动.

клинке́т, -а[阳](船上或管道中安装的)闸门阀. 闸阀.

клинко́вый[形]клино́к 的形容词. ~ая сталь 刀剑用钢. ~ цех 制刀剑的车间.

клино...[复合词第一部]表示"楔"、"楔形",如 клиноборо́дый, клинопи́сный.

клиноборо́дый[形]留着楔形胡子的.

клинова́тый[形]楔形的.

клинови́дный; *ден*, *-дна*[形]楔形的,楔状的. ~ая борода́ 楔形胡子. ~ые ли́стья 楔状叶. ~ая на́дпись 或 ~ые письмена́ 楔形文字(= кли́нопись). ◇**клинови́дный реме́нь**(发动机的)三角皮带.

клинов́ой 及〈稀〉**кли́новый**[形]клин 的形容词 ~о́е соедине́ние 楔连接,楔接合. ~ кирпи́ч 楔形砖.

клино́к, -нка́[阳]❶刀身,剑身;刀刃;〈转〉刀,剑. са́бельный ~马刀的刀身. ~ ша́шки 军刀的刀身. о́стрый ~锋利的刃;利剑. ❷〈方〉клин 的指小.

клиноли́стники, -ов[复]〈古生物〉= клиноли́стные.

клиноли́стный[形]〈植〉❶有楔形叶的,楔叶的 ❷[用作名词]**клиноли́стные**, -ых[复]〈古生物〉楔叶目(Sphenophylla-

les).
клинолúстый [形] – клинолúстный.
клинóметр, -а [阳] ❶倾斜计, 测斜仪, 测斜器. ❷〈海〉(液体)测斜仪, 倾斜计.
клинообрáзный; -зен, -зна [形] – клиновúдный(副 **клинообрáзно**).
клинопúсный [形] клúнопись 的形容词. ~ая литератýра 楔形文字的文献. ~ая нáдпись 楔形文字铭刻.
клúнопись, -и [阴] ❶[单](前亚细亚古代民族的)楔形文字. вавилóнская ~巴比伦楔形文字. ❷楔形文字文献. древнеперсúдские ~и 古代波斯楔形文字文献
клиноремённый [形] 三角皮带的. ~ая передáча 三角皮带传动(装置).
клиностáт, -а [阳] 回转器(用于植物生理学实验).
клинохлóр, -а [阳]〈矿〉斜绿泥石.
клиноцефáлия, -и [阴]〈医〉鞍形头.
клинóчный [形] = клинкóвый.
клúнтух, -а [阳]〈动〉欧鸽(Columba oenas).
клúнушек, -шка [阳]〈口语〉= клúнышек.
клинч, -а [阳]〈运动〉互抱, 扭住(拳击犯规之一).
клúнчатый [形] 楔形的, 楔状的. ~ кирпúч 楔形砖.
клúнышек, -шка [阳] клин 的指小.
Клúо [不变, 阴]〈希神〉克利俄(九位缪斯之一, 司历史女神).
клúпер, -а, 复 -á 及 -ы [阳](三桅或四桅)海洋快速帆船; 快速机帆渔船.
клиперóк, -ркá [阳] клúпер 的指小表爱
клúперский [形] клúпер 的形容词.
клипс-блефаростáт, клúпса-блефаростáта [阳] 开睑夹, 睑牵开夹
клúпсы, клипс 及〈稀〉-ов [复](单 **клúпса**, -ы [阴] 及〈稀〉**клипс**, -а [阳]) 夹式耳环.
клир, -а [阳]〈宗〉❶(基督教堂的)全体神职人员, 全体教士. ❷教堂唱诗班.
клúренс, -а [阳](汽车等前桥或后桥最低点的)离地间隙, 离地距离.
клúрик, -а [阳]〈宗〉(基督教堂的)教士
клúринг, -а [阳]〈财〉非现金结算, 转账结算, 划拨清算.
клúринговый [形] клúринг 的形容词. ~ое соглашéние(划拨)清算协定. ~ расчёт 划拨清算.
клúрный [形]〈旧〉клир 的形容词.
клúрос, -а [阳]〈宗〉唱诗班歌手席位; [集] 唱诗班席位上的歌手.
клúросный [形] клúрос 的形容词.
клирошáнин, -а, 复 -áне, -áн [阳]〈宗〉❶(某教堂唱诗班里的一个)教堂低级神职人员 ❷(天主教教堂的)杂役.
клирошáнка, -и, 复二 -нок [阴]〈宗〉修道院唱诗班的见习修女.
клистúр, -а [阳]〈旧〉= клúзма. постáвить ~ 施行灌肠.
клистúрный [形] клистúр 的形容词.
клистрóн, -а [阳]〈无线电〉速调管.
клистрóнный [形] клистрóн 的形容词. ~ генерáтор 速调管振荡器.
клúтор, -а [阳]〈解〉阴蒂.
клиф 及 **клифф**, -а [阳]〈地质〉海崖
клич, -а [阳]〈雅〉大声呼唤, 召唤; 号召; 大叫声, 高喊声. побéдный ~ 胜利的欢呼. боевóй ~ 战斗的号召. ◇**клúкнуть клич**(向社会等)号召, 发出号召.
клúчка, -и, 复二 -чек [阴] ❶(给家畜起的)名字. собáка по ~е Шáрик 名叫沙里克的狗. ❷诨名, 外号, 绰号; 代号, 化名. партúйная ~ 党内的代号(化名). подпóльная ~ 做地下工作的化名. обúдная ~ 侮辱人的外号. дать *кому* ~у 给…起绰号. Э́та клúчка установúлась за ним ещё в шкóле. 这个外号还是在学校时给他起的.
клишé [不变, 中] ❶〈印〉印版(指用凸版印绘画的金属板、木板、塑料版等). изготóвить ~ 制印版 ❷〈转, 旧〉陈腐的话, 刻板的论调. ◇**готóвое клишé** 现成套语, 陈词滥调.
клишúрование, -я [中] клишúровать 的动名词.
клишúровать, -рую, -руешь [完, 未] *что*〈印〉把…制成印版. ~ снúмок 把照片制成印版.
клишурóвка, -и [阴] – клишúрование.
КЛМ [缩](荷兰语 KLM——Голлáндская авиациóнная компáния) 荷兰皇家航空公司.
клоáка, -и [阴] ❶(古罗马的)阴沟; 污水坑. ❷〈转, 文语〉污秽场所; 污浊的社会环境. ❸〈生物〉泄殖腔.
клоакáльный [形] клоáка 3 解的形容词.
клоáчный [形] ❶клоáка 的形容词. ❷[用作名词] **клоáчные**, -ых [复]〈动〉单孔目(Monotremata).
клоб, -а [阳]〈旧〉= клуб².
клобýк, -á [阳] ❶(东正教)修道士高筒帽. чёрный ~ 黑色修道士高筒帽; 〈转〉修道士. бéлый ~(都主教戴的)白色修道士高筒帽. ❷〈旧〉带皮帽圈的尖顶帽子.
клобучóк, -чкá [阳] ❶клобýк 的指小. ❷猎人给猎鹰头上戴的小帽.
клозéт, -а [阳]〈旧〉= ватерклозéт.
клозéтный [形] клозéт 的形容词. ~ая бумáга 手纸.
клок¹, -á 及〈旧〉-а, 复 клóчья, -ьев 及 клокú, -óв [阳] ❶一小束, 一绺. ~ сéна 一束干草. ~ волóс 一绺头发. ~ бороды́ 一绺胡须. ~ шéрсти 一撮毛. ❷碎片, 碎块; 〈转〉(零散的)一团, 一块. изорвáть кнúгу в клóчья 将书撕成碎片. клóчья тумáна 零散的雾气. клóчья тýчей 一团团的乌云. Клокáми бéлый снег вáлится. 片片雪花纷纷飘落. Шýба вся в клóчьях. 皮大衣全碎成一片一片的了. ❸一小片, 一小块. ~ лéса 一小片树林. ~ землú 一小块土地.
клок², -а [阳]〈旧〉女式斗篷, 女式外套.
клокáстый [形]〈俗〉毛烘烘的, 乱蓬蓬的. ~ая бородá 乱蓬蓬的大胡子. ~ые тýчи 一团团翻滚的乌云.
клóкот, -а [阳] = клокотáние.
клокотáние, -я [中] клокотáть 1, 2 解的动名词. ~ воды́ 水的沸腾声. ~ мóря 大海的澎湃声. ~ в гóрле 嗓子里的呼噜声 Он говорúл, задыхáясь, с клокотáнием в грудú. 他讲话时上气不接下气, 胸口呼哧作响.
клокотáть, -очý, -óчешь; клокочá 及 клокóча [未] ❶沸腾, 翻腾; 汹涌呼啸. Рекá клокóчет. 河水在翻滚. Водопáд под горóй клокóчет и кипúт. 山下瀑布翻腾. Водá клокотáла и бúлась в самовáре. 水在茶炊里沸腾作响. Самовáр клокóчет. 茶炊在沸腾作响. ❷[常用无人称](生病等喉咙或胸间)呼哧呼哧作响, 呼噜呼噜作响. Клокотáло в гóрле. 喉咙里呼噜呼噜响. В грудú рáненого клокотáло. 伤员的胸口里呼哧呼哧地响. ❸〈转〉(感情等)激昂, 兴奋, 迸发. Бýрная рáдость клокотáла в нём. 他欣喜若狂. Всё в нём клокотáло от гнéва. 他怒不可遏. ❹〈俗〉= клохтáть.
клоктáть, -окчý, -óкчешь [未]〈方〉= клохтáть.
клоктýн, -á [阳]〈动〉花脸鸭(或作 чирóк-клоктýн)(Anas formosa).
клоктýнья, -и, 复二 -ний [阴] = клохтýнья.
клон¹, -а [阳]〈生物〉克隆, 无性繁殖系.
клон², -а [阳] 倾斜.
клонúрование, -я [中] 无性繁殖, 克隆. От клонúрования овцы́ до клонúрования человéка —— одúн шаг. 从克隆羊到克隆人只有一步之遥.
клонúровать, -рую, -руешь [完, 未]〈生物〉无性繁殖, 克隆. ~ лягýшек 克隆蛙.
клонúть, клоню́, клóнишь [未] ❶ *что* 使倾斜, 使歪斜, 使向下弯. Вéтер клонúл верхýшки дерéвьев. 风把树梢吹得倾斜. Он клонúл на грудь гóлову. 他把头低垂到胸前. Лóдку клонúло нá бок. [无人称] 小船倾斜了. У негó клонúло гóлову нáбок. [无人称] 他的头歪向一边. ❷ *кого-что к чему*(与 сон, дремóта 等连用)非常想睡, 打盹儿. Сон меня́ клóнит. 或 Меня́ клóнит ко сну. 我非常想睡. Старикá начинáла клонúть дремóта. 老头开始打盹儿了. ❸〈转〉*кого-что к чему* 令人想要…, 使人趋向于… Жарá клóнит к лéни. 炎热的天气令人发懒. Меня́ от жары́ к лéни клóнит. [无人称] 热得我发懒. Егó клонúло к мечтáм. [无人称] 他沉浸于幻想之中. ❹〈转〉(*что* 或无补语)用意是…, 令人想要…, 引向(某种预想的目的). ~ дéло к разры́ву 要把事情搞坏; 想把事

情弄糟. ~ разговóр к *чему* 有意把谈话引向… К чемý (或 кудá) он клóнит? 他的用意何在? С пéрвых слов я догадáлся, к чемý он клóнит. 他一开口, 我就猜到他的用意是什么. Он клóнит к томý, чтóбы получи́ть командирóвку. 他的用意是想得到出差的机会. ◇**клони́ть гóлову** (或 **шéю, спи́ну**) *перед кем* 顺从, 俯首贴耳. Ни пéред кем он не клóнит рáбски головы́. 他不在任何人面前俯首贴耳. **клони́ть óчи** (或 **взор**)〈旧, 诗〉俯视, 往下看. **клони́ть ýхо** (或 **слух**)〈旧〉洗耳恭听, 赞同地倾听.

клони́ться, *клоню́сь, клóнишься*[未]❶倾斜; 下垂. Дéрево клóнится к землé. 树枝弯向地面. Вéтви ивнякá клони́лись к сáмой водé. 柳枝一直垂到水面. Головá клони́лась от дремóты. 奎拉着脑袋打盹儿. ❷〈转〉西沉, 西落. Сóлнце клони́лось к зáпаду. 太阳偏西了. Серéбрянный серп мéсяца клóнится к горизóнту. 银色的月牙快落到地平线了. ❸〈转〉*к чему* 趋向于…, 接近于…, 快要到… ~ к упáдку 趋于衰落. ~ в *чью* пóльзу 变得对…有利. Дéло клони́лось к развя́зке. 事情快要解决了. Дéло клóнится к ссóре. 快要吵起来了. Обéд клони́лся к концý. 午饭快吃完了. Дни клони́лись к óсени. 快到秋天了. Клони́ться стал я к стáрости. 我已临近老年. Ужé клони́лось к сýмеркам. [无人称] 已近黄昏. ❹〈转〉*к чему* 目的在于…, 意图是…, 想要. Моё намéрение клóнится к томý, чтóбы... 我的意思是要… Неужéли словá мои́ клóнятся к чьемý-нибудь вредý? 难道我的话会对谁有害吗? К чемý вся э́та истóрия клóнится, я решúтельно не понимáю. 我根本不理解这件事的目的何在. Я догáдывался, к чемý клони́лись егó разговóры. 我在琢磨他这话是什么意思.

клóнус, *-а*[阳]〈医〉阵挛.

клоп, *-á*[阳]❶〈动〉臭虫; 椿象, 蝽; [复]半翅目, 异翅亚目 (Hemiptera 或 Heteroptera). постéльный ~ 温带臭虫 (Cimex lectularius). ❷〈口语, 谑〉小娃娃. Поди́-ка сюдá, клоп! 小娃娃, 到这里来啊!

клопéц, *-пцá*[阳] = белоглáзка 1 解.

клóпик, *-а*[阳]клоп 1 解的指小及 2 解的表爱.

клопи́ный[形]клоп 1 解的形容词. ~ зáпах 臭虫味. ~ые пя́тна 臭虫血斑.

клопóвник, *-а*[阳]❶〈俗〉臭虫窝(指臭虫很多的房间或家具, 又指旧俄的牢房). ❷〈植〉独行菜; 独行菜属(Lepidium). мýсорный ~ 独行菜, 积鸡菜(L. ruderale). ❸除臭虫草.

клопóвый[形]клоп 1 解的形容词.

клопомóр, *-а*[阳]❶臭虫药; 杀臭虫的器具. ❷以除臭虫为业的人.

клóпфер, *-а*[阳]〈电〉音响器.

клопфери́ст, *-а*[阳](使用音响器的)电报收录员.

клопфери́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]клопфери́ст 的女性.

клóт 及 **клóтик**, *-а*[阳]〈海〉桅冠, 旗杆冠.

клóтиковый[形]клóтик 的形容词.

клотóида, *-ы*[阴]〈数〉回旋曲线.

клóун, *-а*[阳]❶(马戏团的)丑角. клóун-ковéрный 幕间小丑. клóун-кóмик 喜剧小丑. ❷〈转〉(社会上)小丑式的人物.

клоунáда, *-ы*[阴](马戏团的)丑角表演, 丑角表演艺术; 〈转〉逗乐, 逗笑.

клóунский[形]❶клóун 的形容词. ~ нóмер 丑角的节目. ~ колпáк 丑角戴的尖帽子. ~ие мáски 丑角的假面具. ~ие выступлéния 丑角的表演. ❷〈转〉小丑似的, 滑稽的. ~ие вы́ходки 滑稽的举动.

клохтáнье, *-я*[中](母鸡或某些雌鸟抱窝时的)咯咯叫声. кури́ное ~ 母鸡的咯咯叫声.

клохтáть, *-охчý, -óхчешь*[未]❶(抱窝母鸡等)咯咯叫. Насéдка клóхчет. 抱窝的母鸡咯咯叫. ❷〈转, 口语〉嘟嘟囔囔, 唠叨(表示不安或挂念). Онá клохтáла всё бóльше и бóльше, óхала и вздыхáла. 她越来越唠叨, 哼哼呀呀, 唉声叹气.

клохтýнья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]咯咯叫的母鸡; 抱窝鸡.

клóчень, *-чня*[阳]〈动〉大蜡螟(= восковáя моль, огнёвка пчели́ная большáя)(Galleria mellonella).

клóчить, *-чу, -чишь*[未] *что*〈方〉❶(把头发等)弄成一绺一绺的, 弄乱. ~ вóлосы (或 гóлову) 把头发弄乱. ❷撕成碎片, 扯成一绺一绺的.

клóчка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈方〉痛打, 殴打. дать ~у *кому* 把…痛打一顿.

клочковáтость, *-и*[阴]клочковáтый 2 解的抽象名词.

клочковáтый[形]❶一绺一绺的, 一片一片的, 一团一团的. ~ тумáн 一团一团的雾气. ~ая шерсть 成绺的毛. Нéбо бы́ло сплошь усéяно клочковáтыми тýчами. 天空密布一团团的乌云. ❷〈转〉(语言、文体)不流利的, 不流畅的, 不通顺的, 诘屈聱牙的. ~ое изложéние 不通顺的叙述.

клочóк, *-чкá*[阳]клок[1] 的指小; 小块, 小片. ~ бумáги 一小片纸, 小纸片. ~ земли́ 小块土地. ~ лéса 一小片树林. ~чки́ облакóв 一片片云. ~чки́ тумáна 一团团雾. изорвáть (或 разорвáть) *что* в ~чки́ (或 на ~чки́) 把…撕成碎片. ◇**преврати́ться в (простóй) клочóк бумáги** (文件、证件) 失效, 变成废纸一张.

клуáтр, *-а*[阳](围绕修道院或大教堂矩形庭院的)回廊.

клуб[1], *-а*, 复 *-ы́, -óв* 及 *-ы, -ов*[阳]❶烟团, 气团. ~ы́ ды́ма 一团团的烟. ~ы́ пы́ли 一股股灰尘. ~ы́ пáра 一团团的气. ❷一大团线; ~ клубóк. ~ тóнких верёвок 一团细绳. ❸〈转〉挤成一团; 缩成一团. свернýться (或 сжáться) ~ом (或 ~ами) (动物或人)缩成一团.

клуб[2], *-а*[阳]❶俱乐部(指团体). рабóчий ~ 工人俱乐部. заводскóй ~ 工厂俱乐部. шáхматный ~ 国际象棋俱乐部. охóтничий ~ 狩猎俱乐部. ~ футболи́стов 足球俱乐部. ~ альпини́стов 登山运动俱乐部. ~ книголю́бов 读书爱好者俱乐部. Якоби́нский ~ 雅各宾俱乐部(18 世纪末法国资产阶级革命时期的政治团体名称) ❷俱乐部(指场所). Пострóен нóвый клуб. 新俱乐部建成了.

клубенёк, *-нька*[阳]❶клýбень 的指小. ❷〈植〉根瘤.

клýбень, *-бня*[阳]块茎. надзéмный ~ 地上块茎. картóфельные ~бни (或 ~бни картóфеля) 马铃薯块茎. корневóй ~ 块根.

клубенькóвый[形]клубенёк 的形容词. ◇**клубенькóвые бактéрии**〈植〉根瘤菌属. **клубенькóвые долгонóсики**〈动〉根瘤象虫(Sitona).

клуби́ть, *-и́т*[未]❶ *что* 使…团团地升起, 卷起. Вéтер клуби́т пыль по дорóге. 风扬起路上的尘土. Бýйный вéтер клуби́т тýчи. 狂风卷起乌云. Вéтер клуби́л её плáтье. 风把她的连衣裙卷起来. ❷〈旧〉= клуби́ться.

клуби́ться, *-и́тся*[未](烟雾、灰尘等)一团团升起, 卷起; (水)起旋涡儿, 翻滚着流. Пыль клуби́тся по дорóге. 路上扬起了一团团尘土. Дым клуби́лся над фабри́чной трубóй. 工厂的烟囱上空黑烟滚滚. В оврáгах клубя́тся пáры. 山谷里雾气腾腾. С весёлым шýмом клубя́тся потóки. 条条小溪翻滚奔流, 发出好听的响声. Мы́сли (或 воспоминáния) клубя́тся. 〈转〉思绪(回忆)翻腾.

клуб-кинотеáтр, *клýба-кинотеáтра*[阳]俱乐部电影院.

клубмéн, *-а*[阳]〈旧〉俱乐部会员, 爱好俱乐部活动的人.

клубневи́дный; *-ден, -дна*[形]块茎状的.

клубневóй[形]клýбень 的形容词. ~ глазóк картóфеля 马铃薯芽眼. ~ы́е растéния 块茎植物.

клубнелýковица, *-ы*[阴]〈植〉球茎.

клубненóсный[形]生有块茎的.

клубнеплóды, *-ов*[复](单 **клубнеплóд**, *-а*[阳])块茎类作物.

клубни́ка, *-и*[阴]〈植〉麝香草莓(Fragaria moschata 或 F. elatior).

клубни́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶клубни́ка 的指小; 一粒麝香草莓. ❷〈旧, 口语〉风流韵事.

клубни́чник, *-а*[阳]❶〈方〉栽有草莓的地方, 麝香草莓丛. ❷〈俗, 贬〉好色的人.

клубни́чный[形]❶клубни́ка 的形容词. ~ое варéнье 麝香草莓果酱. ❷〈转〉клубни́чка 2 解的形容词. ❸麝香草莓果色, 粉红色.

клýбно-спорти́вный[形]俱乐部和体育馆的. ~ кóрпус 俱乐部和体育馆大楼.

клýбный[形]клуб[2] 的形容词. ~ рабóтник 俱乐部工作人员.

--ая библиоте́ка 俱乐部图书馆. ~ая сце́на 俱乐部舞台. ~ завсегда́тай俱乐部的常客.

клубо́к, -бка́[阳]❶线球,线团;球形物. ~ ше́рсти 一团毛线. ❷〈转〉乱作一团,纠缠不清,缠结,扭结,错杂. ~ мы́слей 混乱的思绪. ~ противоре́чий 矛盾的错杂. ❸喉间的痉挛感. Слёзы подступи́ли клубко́м. 咽喉一阵痉挛,眼泪涌了出来. ◇**клубо́к в го́рле** (**стои́т, застря́л** 等); **клубо́к подступи́л** (或 **подкати́лся** 等) **к го́рлу** 喉咙哽住. **сверну́ться** (或 **сжа́ться, съёжиться, лечь** 等) **клубко́м** (或 **в клубо́к**)蜷曲成一团躺着.

клубо́чек, -чка[阳]❶клубо́к 1,3 解的指小. ❷〈植〉团(集聚)伞花序.

клубо́чник, -а[阳]〈纺织〉缠线(毛、丝)团工.

клубо́чница, -ы[阴]клубо́чник 的女性.

клубо́чный[形]клубо́к 的形容词.

клуб-теа́тр, *клу́ба-теа́тра*[阳]俱乐部剧院.

клу́мба, -ы[阴]花坛. кру́глая ~ 圆形花坛. разби́ть ~у 修建花坛.

клу́мбочка, -и,复二-*чек*[阴]клу́мба 的指小表爱.

клу́ня, -и[阴]〈方〉打谷棚

клупп 及 **клуп**, -а[阳]〈技〉板牙绞手,板牙扳手.

клу́ша, -и[阴]❶〈方〉孵卵鸡,老抱子. ❷〈口语,贬〉呆笨迟钝的女人;衣衫褴褛的女人. ❸〈动〉大鸥,棕鸥(Larus fuscus).

клуши́ца, -ы[阴]〈动〉红嘴山鸦(Pyrrhocorax pyrrhocorax).

клу́шка, -и,复二-*шек*[阴]〈方〉= клу́ша 1 解.

клх.[缩] = колхо́з〈测绘〉集体农庄.

клх. дв.[缩] = колхо́зный двор〈测绘〉集体农户.

клык, -а́[阳](哺乳动物和人的)犬牙,虎牙;(某些动物的)巨齿,獠牙. слоно́вые ~и́ 大象的长牙. ~и́ кабана́ 野猪的獠牙.

клыка́стый[形]〈口语〉有大獠牙的(指动物);犬牙特别大的(指人). ~ каба́н 长着大獠牙的野猪. Медве́дь рази́нул большу́ю клыка́стую пасть. 熊张开了长着獠牙的大口.

клычо́к, -чка́[阳]клык 的指小.

клюв, -а[阳]鸟嘴,喙;(乌龟等动物的)嘴. орли́ный ~ (或 ~ орла́)鹰喙. ~ черепа́хи 乌龟的嘴. Пти́ца берёт пи́щу клю́вом. 鸟儿用喙啄食.

клюва́ч, -а́[阳]〈动〉鹮,彩鹮;[复]彩鹮属(Ibis).

клю́вик, -а[阳]клюв 的指小.

клювови́дный[形]像鸟嘴的,喙状的.

клювоголо́вые, -ых[复]〈动〉喙头亚纲(爬行动物亚纲,现仅存楔齿蜥一种)(Rhynchocephalia).

клювоно́с, -а[阳]〈动〉雀鳝;[复]雀鳝属(Lepidosteus).

клюворы́л, -а[阳]〈动〉剑吻鲸(Ziphius Cariavirostris).

клюз, -а[阳]〈海〉锚链孔;导索口,导缆孔. втяжно́й ~ 收锚孔. букси́рный ~ 拖缆孔.

клю́зный[形]клюз 的形容词.

клюка́, -и́[阴](上端弯曲的)手杖,拐杖,拐棍;[复]双拐. доро́жная ~ 拐棍. опере́ться на ~у́ 拄着手杖. ходи́ть на ~а́х 拄着双拐走路. ◇**дожи́ть до клюки́**〈旧,俗〉1)活到晚年. 2)日子过到拄着拐棍要饭的地步. **Ме́ряла ба́ба клюко́й.** 说不上有多远(指未经准确丈量过的远距离).

клю́кать, -аю, -аешь[未]〈俗〉❶见 клю́кнуть. ❷好喝酒,贪杯

клю́каться[未]见 клю́кнуться.

клю́ква, -ы[阴]❶〈植〉酸果蔓属(Oxycoccus). боло́тная (或 обыкнове́нная)酸果蔓((O. palustris). ❷[集]酸果蔓果. ◇**Вот так клю́ква!**〈俗〉真没料到! 竟会这样! (表示惊奇、意外). **развеси́стая клю́ква**〈谑〉参天的酸果蔓,荒唐可笑的外行话(来源:从前有个法国人,吹牛说见过参天的酸果蔓树,殊不知酸果蔓是一种小灌木).

клю́квенник, -а[阳]沼泽中长有酸果蔓的地方.

клю́квенный[形]клю́ква 的形容词;酸果蔓色的,暗红色的. ~ сок 酸果蔓果汁. ~ое варе́нье 酸果蔓果酱. ~ кафта́н 暗红色长襟外衣. ~ нос 酒糟鼻子.

клю́квина, -ы[阴]〈俗〉(一粒)酸果蔓果.

клю́квинка, -и,复二-*нок*[阴]клю́квина 的指小表爱.

клю́кнуть, -ну, -нешь[完]〈俗〉❶喝酒;喝醉. ❷〈方〉敲一下,打一下;啄一下 ‖ 未 **клю́кать**, -аю, -аешь.

клю́кнуться, -нусь, -нешься[完]〈俗〉摔个大前趴,摔个嘴啃泥. ‖ 未 **клю́каться**, -аюсь, -аешься.

клю́ковка, -и,复二-*вок*[阴]❶клю́ква 的指小表爱. ❷= клю́квинка.

клю́ковный[形]〈旧,方〉= клю́квенный.

клю́нуть[完,一次]见 клева́ть. ◇**клю́нуть но́сом**〈俗,谑〉摔个嘴啃泥.

клю́нуться, -нусь, -нешься[完,一次]❶见 клева́ться. ❷〈转,俗〉向前跌倒,鼻子撞着…,摔个嘴啃泥. ~ но́сом в дверь 向前摔倒鼻子撞在门上.

клюфт, -а[阳]〈矿〉裂缝,裂隙.

ключ[1], -а́[阳]❶钥匙. ~ от сундука́ 箱子的钥匙. под ~о́м держа́ть 用钥匙锁着. запере́ть ~о́м 或 на ~ 用钥匙锁上. ❷〈技〉(上发条、螺母等用的)钥匙,扳子,螺旋钳;(调琴弦用的)调音扳子;(电)键;旧时拔牙器械. ~ для часо́в 钟表的钥匙. ~ к заводно́й игру́шке 上玩具发条的钥匙. га́ечный ~ 螺帽扳子. телегра́фный ~ 发报电键. ❸*к чему*〈转〉关键,契机,手段;解答问题的线索,题解. ~ к ши́фру 密码表. ~ к сердца́м люде́й 打开人们心灵的钥匙. ~ к понима́нию *чего* 了解…的秘诀. ~ к разга́дке(猜谜的)谜底. ~ к зада́чнику 习题详解(本). ❹(汉字的)部首,部. ❺(旧俄宫廷高级侍从官大衣后面所钉的)钥匙形标志. ◇**ключ ме́стности**〈军〉军事要地. **отпере́ть** (或 **отвори́ть** 等) **золоты́м ключо́м** *что*〈口语〉买通,贿买. **под ключ сдать** (或 **стро́ить** 等)交付使用,交工,竣工. **подобра́ть ключи́** *к чему* 选择对…的合适方法. **ходи́ть** (或 **жить, находи́ться** 等) **в ключа́х** (或 **при ключа́х**)〈旧〉当管家.

ключ[2], -а́[阳]泉. го́рный ~ 山泉. минера́льный ~ 矿泉. горя́чие ~и́ 温泉.

ключ[3], -а́[阳]〈乐〉谱号. скрипи́чный ~ 高音谱号. альто́вый ~ 中音谱号. ба́совый ~ 低音谱号. Поэ́ма напи́сана в оптимисти́ческом ключе́. 〈转〉长诗的情调是乐观的.

ключ[4], -а́[阳]〈建〉拱楔块,拱心石,拱顶石.

ключа́рь, -я́[阳]❶〈旧〉管钥匙的人. ❷〈宗〉管理教堂用具的牧师.

ключеви́на, -ы[阴]〈方〉(泉水因无排水道而形成的)泉沼泽,泉湿地.

ключево́й[1][形]ключ[1] 1,2,3,4 解的形容词. ~а́я боро́дка 钥匙齿. ~а́я пробле́ма 关键问题. ~а́я пози́ция 主要阵地,关键阵地. ~о́е ме́сто в кни́ге 书中的关键,书中主要部分. ~ы́е ма́тчи 关键的赛局.

ключево́й[2][形]ключ[2] 的形容词. ~а́я вода́ 泉水.

ключево́й[3][形]ключ[3] 的形容词. ~ знак 谱号.

ключево́й[4][形]ключ[4] 的形容词. ~ ка́мень〈建〉拱心石,拱顶石.

клю́чик[1], -а[阳]ключ[1] 1,2 解的指小.

клю́чик[2], -а[阳]ключ[2] 的指小.

ключи́стый[形]多泉的. ~ые места́ 多泉的地区.

ключи́ца, -ы[阴]〈解〉锁骨.

ключи́чный[形]ключи́ца 的形容词. ~ая кость 锁骨.

клю́чник, -а[阳]〈旧〉(俄国私人家中)掌管粮仓钥匙的管家.

клю́чница, -ы[阴]клю́чник 的女性.

ключ-трава́, -ы́[阴]〈植〉扇羽阴地蕨(Botrychium lunaria).

клю́шка, -и,复二-*шек*[阴]❶= клюка́. ❷(打冰球、高尔夫球的)曲棍. ❸〈方〉(编织花边用的)小木棒. ❹〈技〉(熔铁用的)弯头铁杆.

кля́кнуть, -ну, -нешь[完]〈俗〉"喀嚓"撞(砸)得粉碎.

кля́кса, -ы[阴]墨污,墨点;斑点,污点. посади́ть ~у 弄上墨点.

кляксапа́пир, -а[阳]〈旧〉吸墨纸.

кля́ммера, -ы[阴]〈建〉加固板条.

кля́нча, -и[阳及阴]〈俗〉死皮赖脸要东西的人.

кля́нченье, -я[中]кля́нчить 的动名词.

кля́нчить, -чу, -чишь[未]*что*〈口语〉苦求,死气白赖地央求,纠缠不休地恳求. ~ де́ньги 缠着要钱. ‖ 完 **вы́клянчить**; -*ченный*.

кляп, -а[阳]〈方〉❶塞口物(塞在人或动物口中以防喊叫或咬人的小木块或布片). воткну́ть (或 засу́нуть, всу́нуть) ~ в

рот 塞一块东西把嘴堵上. ❷(插在绳套里紧绳用的)小木片,一头削尖的小棍.

кляре́т, -а[阳] = кларе́т.

кля́ссер, -а[阳]集邮夹,集邮簿,集邮册.

клясть, *кляну́, клянёшь; клял, -á, -о; кля́тый; кляня́*[未] *кого-что*〈口语〉= проклина́ть. ~ свою́ судьбу́ 诅咒自己的命运.

кля́сться, *кляну́сь, клянёшься; кля́лся*, 或〈旧〉*клялся́, -ла́сь, -ло́сь; кляня́сь*[未]❶(*в чём*,接连接词 *что* 或不定式)宣誓,发誓. ~ в дру́жбе 发誓忠于友谊. ~ испо́лнить обеща́ние 发誓实践诺言. ❷ *чем*(以某事物)发誓;(发誓)保证. ~ Бо́гом〈旧〉当着上帝发誓,指天发誓. ~ свое́й голово́й 以自己的脑袋担保. Кляну́сь че́стью. 我用人格来担保. ‖完 **покля́сться**.

кля́тва, -ы[阴]❶宣誓,誓言,誓词. ~ ве́рности(或 в ве́рности)宣誓尽忠. взять чью ~у 取得…的誓言. потре́бовать ~у *кого*(或 *с кого*) 一ы 要…发誓. дать(或 принести́) ~у 发誓,宣誓. преступи́ть(或 нару́шить) ~у 背叛誓言. измени́ть ~е 背叛誓言. испо́лнить ~у 履行誓言. сдержа́ть ~у 信守誓言. ❷〈旧〉诅咒. ◇**кля́тва Гиппокра́та** 希波克拉底誓言.

кля́твенный[形]кля́тва 的形容词(副 **кля́твенно**). ~ обе́т 誓约,誓词. ~ое обяза́тельство 誓约,立誓担负…义务. кля́твенно обеща́ть 发誓…

клятвопреступле́ние, -я[中]〈文语〉背叛誓言,违背誓约.

клятвопресту́пник, -а[阳]〈文语〉背叛誓言者,违背誓约者.

клятвопресту́пница, -ы[阴]клятвопресту́пник 的女性.

клятвопресту́пный[形]〈旧〉背叛誓言的,违背誓约的.

кля́уза, -ы[阴]❶〈口语,蔑〉诬蔑,诽谤,搬弄是非. сочини́ть ~у 打小报告. занима́ться ~ами 搬弄是非. Из-за глу́пой кля́узы он переста́л мне доверя́ть. 只因无聊的搬弄是非他不再信任我了. ❷〈旧〉小讼案,小纠纷案,小官司;纠缠挑剔的诉状.

кля́узник, -а[阳]〈口语,蔑〉好搬弄是非的人;缠讼不休的人.

кля́узница, -ы[阴]кля́узник 的女性.

кля́узничать, -*аю, -аешь*[未]〈口语,蔑〉诽谤,搬弄是非;缠讼. ~ *на кого* 诽谤…Он кля́узничает нача́льству по вся́кому по́воду. 他遇事就在领导面前搬弄是非. ‖完 **накля́узничать**.

кля́узнический[形]〈口语,蔑〉кля́узник 的形容词.

кля́узничество, -а[中]〈口语,蔑〉搬弄是非,诽谤,缠讼不休.

кля́узный; -*зен, -зна*[形]〈口语〉кля́уза 的形容词. ~ челове́к 好搬弄是非的人. ~ хара́ктер 好搬弄是非的性格. ~ое де́ло 缠讼不休的案子.

кля́ча, -а[阴]〈口语,蔑〉❶劣马,筋疲力尽的马. заморенная ~ 筋疲力尽的马. ❷〈转,俗〉疲惫不堪的人,体力衰弱的人.

клячо́нка, -и,复二-*нок*[阴]кля́ча 的表卑.

км[缩] = киломе́тр 公里,千米.

КМ[缩](кре́пость морска́я)海岸要塞.

КМ-[缩](канавокопа́тель мелиорати́вный)土壤改良开沟机,如 КМ-1400М.

КМА[缩](Коммунисти́ческая молодёжь А́встрии)奥地利共产主义青年联盟.

КМАС[缩,拼读](法语 CMAS Всеми́рная конфедера́ция подво́дного спо́рта)国际潜水运动联合会.

КМВ[缩](Коммунисти́ческая молоде́жь Венесуэ́лы)委内瑞拉共产主义青年联盟.

КМЕТ[缩,拼读,-а,阳](Комите́т по метеори́там Акаде́мии нау́к СССР)苏联科学院陨星委员会.

КМИЗ[缩,拼读](корреляцио́нные ме́тоды изуче́ния землетрясе́ний)地震研究的对比法.

КМК[1][缩](Коммунисти́ческая молодёжь Колу́мбии)哥伦比亚共产主义青年联盟.

КМК[2][缩](Кузне́цкий металлурги́ческий комбина́т и́мени В. И. Ле́нина)库兹涅茨克列宁冶金联合工厂.

КМК-[缩](кран монта́жный козло́вый)安装用龙门起重机,如 КМК-2-5-11.

КМН[缩](Коммунисти́ческая молодёжь Норве́гии)挪威共产主义青年联盟.

КМО[缩,拼读](Комите́т молодежных организа́ций СССР)苏联青年组织委员会.

КМП[缩](Коммунисти́ческая молоде́жь Пе́ру)秘鲁共产主义青年联盟.

КМПВ[缩](корреляцио́нный ме́тод преломленных волн)折射波对比法.

КМР[缩](ко́мната «ма́тери и ребёнка»)母子候车室.

КМТС[缩](конто́ра материа́льно-техни́ческого снабже́ния)物资技术供应办公室.

КМЧ[缩](Коммунисти́ческая молодежь Чи́ли)智利共产主义青年联盟.

КМШ[缩](Коммунисти́ческая молодежь Шве́ции)瑞典共产主义青年联盟.

КМЭ[缩,拼读](«Кра́ткая медици́нская энциклопе́дия»)《简明医学百科全书》.

кн.[缩]❶ = кни́га 书. ❷ = кни́жный 书的.

КНА[缩](Коре́йская наро́дная а́рмия)朝鲜人民军.

кнару́жи[副]〈旧,俗〉向外.

кна́стер, -а[阳]〈旧〉克纳斯特烟草(一种烈性烟草).

КНД[缩](Кита́йские наро́дные доброво́льцы)中国人民志愿军.

КНДР[缩](Коре́йская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика)朝鲜民主主义人民共和国.

кнель[нэ], -и[阴,集]及 **кне́ли**, -*ей*[复]丸子. суп с ~ями 丸子汤.

кнехт[1], -а[阳](德国、奥地利的)雇农.

кнехт[2], -а[阳]〈海〉缆柱,系缆柱,系缆桩;[复]双系柱. бортово́й ~ 舷部系柱.

кни́га, -и[阴]❶书,书籍. ~ с карти́нками 带插图的书. ~ большо́го форма́та 大开本的书. ~ стихо́в 诗集. ~ в восьму́шку 八开本的书. ~ по хи́мии 化学书. ~ на ру́сском языке́ 俄语书. печа́тная ~ 印刷的书. занима́тельная ~ 有趣的书,引人入胜的书. сиде́ть за ~ой 坐着看书(读书). засади́ть *кого* за ~у 叫…坐下读书. Писа́тель вы́пустил в свет но́вую кни́гу. 作家出了一本新书. ❷簿. бухга́лтерские ~и 账簿. прихо́до-расхо́дная ~ 收支簿. ка́ссовая ~ 现金账. гла́вная ~ 总账. ~ входя́щих и исходя́щих(或 входя́щая и исходя́щая) ~ 收发文簿. ~ почёта 光荣簿. ~ жа́лоб и предложе́ний(或 жа́лобная ~或~ о́тзывов)意见簿. ❸(通常指小说的)卷,部,册. ~ пе́рвая 第一卷 ◇**кни́га за семью́ печа́тями**〈文语〉百思不解的东西,根本无法理解的东西. **кни́га па́мяти** 阵亡将士纪念册. (**и**) **кни́ги в ру́ки** *кому* ~ и ка́рты в ру́ки(见 ка́рта).

кни́га-игру́шка, *кни́ги-игру́шки*[阴]儿童玩具书,立体书(书页可折成房子、动物、人物等与内容相应的玩具).

кни́га-ра́порт, *кни́ги-ра́порта*[阴]汇报册.

книго...[复合词第一部]表示❶"图书",如 книговы́дача, книготорго́вля. ❷"账簿",如 книгове́дение.

книгове́д, -а[阳]图书学家.

книгове́дение, -я[中]图书学.

книговеде́ние, -я[中]〈会计〉记账.

книгове́дческий[形]книгове́дение 的形容词.

книгодержа́тель, -я[阳]书立,书挡.

книгое́д, -а[阳]❶〈动〉书蠹,书虱(Troctes divinatorius). ❷〈口语,讽〉咬文嚼字的人,书呆子.

...книгоизда́т, -а[阳,复合词第二部]表示"书籍出版社",如 Дагкнигоизда́т, Таткнигоизда́т, Хаккнигоизда́т.

книгоизда́тель, -я[阳]书籍出版者,图书出版者;出版社所有者,出版商.

книгоизда́тельский[形]книгоизда́тель 及 книгоизда́тельство 的形容词. ~ая проду́кция 图书出版总量. ~ое де́ло 图书出版事业.

книгоизда́тельство, -а[中]图书出版社;图书出版业. ~ «Зна́ние»"知识"出版社. занима́ться ~ом 从事图书出版事业.

книголю́б, -а[阳]书籍爱好者、书籍鉴赏家.

книголю́бие, -я[中]爱书.

книголюби́тельство, -а[中]嗜书者的爱好,爱书行为.

книголю́б-корешколю́б, *книголю́ба-корешколю́ба*[阳]爱(室内)图书摆设者.

книголю́бский[形]〈口语〉爱书者的.

книгоно́ша, -и[阳及阴]❶书籍推销员,书贩.❷送书员(把图书分送至车间、用户等的图书馆工作人员或社会活动积极分子).

книгоно́шеский[形]книгоно́ша 的形容词.

книгообме́н, -а[阳]〈公文〉(图书馆、机关等之间的)图书交换,书籍交流. междунаро́дный ~ 国际书籍交流. получи́ть но́вую литерату́ру в поря́дке ~а 通过书籍交流得到新的文献.

книгопеча́тание, -я[中]印刷术;图书出版(业). изобрете́ние ~я 印刷术的发明. свобо́да ~я 图书出版自由. зако́н о ~и 图书出版法.

книгопеча́тник, -а[阳]〈旧〉从事图书出版的人,书籍出版者.

книгопеча́тный[形]книгопеча́тание 的形容词. ~ стано́к 印刷机. ~ое де́ло 图书出版业.

книгопеча́тня, -и,复二-*тен*[阴]〈旧〉印刷厂.

книгопокло́нство, -а[中]崇拜书本,本本主义.

книгопрода́вец, -*вца*[阳]〈旧〉书商(有时又是印刷业主).

книгопрода́вческий[形]〈旧〉книгопрода́вец 的形容词. ~ое де́ло 书商的生意.

книгото́рг, -а[阳](объедине́ние 或 управле́ние кни́жной торго́вли;конто́ра кни́жной торго́вли)(州、边疆区的)图书发行办事处.

книготорго́вец, -*вца*[阳]= книгопрода́вец.

книготорго́вля, -и[阴]图书贸易,图书发行.

книготорго́вый[形]книготорго́вля 的形容词. ~ая сеть 图书发行网. ~ое де́ло 图书贸易

книготоргу́ющий, -*ая*, -*ее*[形]图书贸易的,图书发行的. ~ие организа́ции 图书贸易机构.

книгоу́ч, -а[阳](шко́ла книготорго́вого учени́чества)图书发行技校.

книгохрани́лище, -а[中]❶书库,藏书库. ~ Акаде́мии нау́к 科学院书库. ❷大型公共图书馆.

книгочёй, -я[阳]〈旧〉爱读书的人;喜爱书籍的人. стра́стный ~ 书迷.

книгочёйка, -и[阴]〈口语〉книгочёй 的女性.

кни́жечка, -и,复二-*чек*[阴]кни́жка[1] 的指小表爱.

кни́жица, -ы[阴]〈口语,谑〉кни́га 1,2 解的指小.

кни́жища, -и[阴]又厚又大的书;又厚又大的簿子.

кни́жка[1], -и,复二-*жек*[阴]❶= кни́га 1,2 解;小书,小本,小簿. записна́я(或 карма́нная)~小笔记本,小记事本. ❷证,册. чле́нская ~ 会员证. трудова́я ~劳动手册. библиоте́чная ~借书证. па́спортная ~身分证,护照. профсою́зная ~工会会员证. сберега́тельная ~储蓄存折. че́ковая ~ 支票簿. ❸大型杂志的一期. ма́ртовская ~ «Но́вого ми́ра»《新世界》杂志 3 月号. ❹〈口语〉= сберега́тельная кни́жка. На кни́жке лежи́т сто юа́ней. 存折上有 100 元的存款. положи́ть де́ньги на ~у 把钱存入存折. взять с ~и пять рубле́й 从存折上取 5 卢布.

кни́жка[2], -и,复二-*жек*[阴]〈解〉重瓣胃,瓣胃.

кни́жка-малю́тка, *кни́жки-малю́тки*,复二 *кни́жек-малю́ток*[阴]微型书.

кни́жка-миниатю́ра, *кни́жки-миниатю́ры*[阴]微型书.

кни́жкин, -а, -о[形]〈口语〉书的. ◇**кни́жкина неде́ля** 或 **кни́жкины имени́ны** 少年儿童读物(展出)周,青少年书籍周.

кни́жник, -а[阳]❶书籍爱好者;书籍的内行,书籍专家. стра́стный ~书迷. ❷〈讽〉书呆子. ❸〈口语〉图书行业的工作人员;书店营业员.

кни́жница, -ы[阴]кни́жник 1 解的女性.

кни́жность, -и[阴]кни́жный 的抽象名词. ~ ре́чи 说话转文.

кни́жный[形]❶кни́га 1 解的形容词. ~ переплёт 书籍装帧. ~ая торго́вля 图书发行. ~ая по́лка 书架. ~ го́лод 书荒. ~ магази́н 书店. ~ ры́нок 图书市场. ~ шкаф 书柜. ~ кио́ск 售书亭. ❷从书本上获得的. ~ые зна́ния 书本知识. ~ челове́к 偏重于书本知识的人. ❸书面语的(副 **кни́жно**). ~ стиль 书面语体裁. ~ оборо́т ре́чи 书面语语汇. ~ое выраже́ние 书面语. кни́жно расска́зывать *что* 文绉绉地讲述… ◇**Кни́жная пала́та** 书刊登记统计局.

книжо́нка, -и,复二-*нок*[阴]〈口语〉кни́га 1,2 解的表卑.

кни́зу[副]❶向下,往下. опусти́ть ~ го́лову 把头垂下. Нора́ расширя́ется кни́зу. 洞穴越往下越宽. ❷往(河流的)下游. Ры́ба идёт кни́зу. 鱼往下游游去.

кникс, -а[阳]〈旧〉= кни́ксен.

кни́ксен[сэ], -а[阳]行屈膝礼,弯膝鞠躬.

книповичи́т, -а[阳]水铝铬石.

кни́ппель, -я[阳]〈军〉双头生铁弹.

кни́ца, -ы[阴]❶〈方〉带粗根的树墩. ❷〈海〉(三角)托架,肘板;角撑,角板.

книш, -а́[阳]〈方〉克尼什面包(一种白面包).

кн. маг.[缩]= кни́жный магази́н 书店.

кноп, -а[阳]〈海〉索结.

кно́пка, -и,复二-*пок*[阴]❶图钉,摁钉. ❷按钮. ~ электри́ческого звонка́ 电铃按钮. ❸摁扣,子母扣. ~ на перча́тке 手套上的摁扣. ❹〈口语,谑〉小家伙,小东西.

кно́почка, -и,复二-*чек*[阴]кно́пка 的指小.

кно́почный[形]кно́пка 的形容词. ~ выключа́тель 按钮开关.

КНП[1][缩](Католи́ческая наро́дная па́ртия)(荷兰)天主教人民党.

КНП[2][缩](кома́ндно-наблюда́тельный пункт)指挥观察所.

КНП[3][缩](Конфедера́ция национа́льных профсою́зов)(加拿大)全国工会联合会.

КНР[缩](Кита́йская Наро́дная Респу́блика)中华人民共和国.

КНС[缩](Камеру́нский национа́льный сою́з)喀麦隆民族联盟.

КНС-[缩](комба́йн навесно́й силосоубо́рочный)悬挂式青贮料联合收获机,如 КНС-1,8.

КНТТ[缩](Комите́т нау́чно-техни́ческой терминоло́гии АН СССР)苏联科学院科技术语委员会.

КНУ-[1][缩](копновóз навесно́й универса́льный)悬挂式万能移堆机,如 КНУ-11.

КНУ-[2][缩](коси́лка навесна́я универса́льная)悬挂式万能割草机,如 КНУ-6.

кнур, -а[阳]〈方〉= хряк.

кнут, -а́[阳]❶鞭子. ремённый ~ 皮鞭. стек-кнут 硬马鞭. бить ~о́м 鞭打. погоня́ть ло́шадь ~о́м 用鞭子赶马. поли́тика ~а́ и пря́ника〈转,文语〉大棒加胡萝卜政策,软硬兼施的政策. ❷〈旧,口语〉鞭打,鞭刑;体罚. присуди́ть *кого* к ~у́ 判以鞭刑. идти́(或 лечь)под ~〈旧〉遭鞭打;受体罚.

кну́тик, -а[阳]кнут 的指小表爱.

кнути́шка, -и,复二-*шек*[阳]кнут 的表卑.

кнути́шко, -а,复二-*шек*[阳]кнут 的表卑.

кнути́ще, -а[阳]кнут 的指大.

кнутобо́й, -я[阳]〈古〉鞭刑的行刑者.

кнутобо́йничать, -*аю*, -*аешь*[未]❶〈古〉当鞭刑的行刑者. ❷〈转,贬〉残酷地惩罚,残暴迫害.

кнутобо́йничество 及 **кнутобо́йство**, -а[中]〈贬〉кнутобо́йничать 的动名词.

кнутови́ще, -а[中]鞭柄,鞭杆. кнут на дли́нном ~ 长杆鞭子

кнуто́вый[形]кнут 的形容词;鞭子抽的. ~ые рубцы́ 鞭痕.

кнутри́[副]〈旧,俗〉向内,向里.

кныш, -а́[阳]〈方〉= книш.

княги́нин, -а, -о[形]〈旧〉княги́ня 的物主形容词.

княги́нюшка, -и,复二-*шек*[阴]княги́ня 的表爱.

княги́ня, -и,复二-*инь*[阴]❶公爵夫人. вели́кая ~〈史〉大公夫人. ❷〈民诗〉(古代婚礼中的)新娘.

княжа́та, -*áт*[复]❶〈旧〉公(爵)的子嗣. ❷〈史〉(15—16 世纪俄罗斯国家)世袭贵族,有封地公爵的后代.

княжене́цкий[形]〈旧,民诗〉公(爵)的.

княже́ние, -я[中]❶кня́жить 的动名词;统治公国;统治公国期间. ❷〈旧〉公国(= кня́жество 1 解).

княжени́ка, -и[阴]〈植〉= маму́ра.

княженичный [形]княженика 的形容词.

княжеский [形]❶ князь 1,2 解的形容词. ~ род 公爵家族. ~ая дружина 公爵的亲兵. ❷(像公爵那样)豪华的,富有的,华贵的. ~ подарок 华贵的礼品.

княжество ,-а[中]❶(史)公国;公爵领地. ❷(旧)公爵封号,公爵地位. ◇**великое княжество**(史)大公国.

княжий ,-ья,-ье[形](旧)князь 的形容词. ~ гнев 公爵的愤怒.

княжик ,-а[阳](植)赛铁线莲;赛铁线莲属(Atragene).

княжить ,-жу,-жишь[未]统治公国.

княжич ,-а[阳](史)公(或公爵)的年幼儿子.

княжна ,-ы,复二-жон[阴]公(或公爵)的未出嫁女儿.

княжой [形](旧,民诗) = княжий. ~ двор(古罗斯)宫庭. ◇**княжой стол** (或 **пир, обед**)(古时结婚仪式举办的)喜筵,喜酒.

князев ,-а,-о[形](旧)князь 的物主形容词.

князёк[1] ,-зька[阳](旧,俗)❶ князь 的表卑. Он ведёт себя эдаким князьком.(口语,贬)他像公爵那样专横跋扈. ❷小部落的首领;小民族的首脑;小地区的统治者;头人.

князёк[2] ,-зька[阳](动)❶灰蓝山雀(Parus cyanus). ❷(方)毛色奇特的动物或鸟(尤指白色的白貂、白燕、白鹡等).

князёк[3] ,-зька[阳](方)(人字屋顶的)屋脊;原木脊檩,原木上梁.

князёнок ,-нка[阳](蔑)公(爵)的年幼儿子.

князенька 及 **князинька**,-и[阳](旧)князь 2 解的表爱.

князь ,-я,复-зья,-зей[阳]❶(史)(罗斯时代的)公. киевские князья 基辅诸公. удельный ~有封地的公. великий ~大公(古罗斯分封诸公之长;后来成了赐封沙皇子孙、兄弟的称号);亲王. ❷(旧俄)公爵;(中国清朝的)亲王. ❸(民诗)(古代婚礼上的)新郎. ❹鞑子(旧时对鞑靼人的蔑称). ◇**жить князем** (或 **князь-князем**)(旧)过王公贵族式的生活. **из грязи да в князи** (与 лезть, вылезти, выйти 连用)(蔑)突然发财得势,一下子抖起来. **князь мира сего** (或 **тьмы**)(文语)(宗教书籍中指)魔鬼,撒旦.

князюшка ,-и,复二-шек[阳](旧)князь 2 解的指小表爱.

ко [前] = к,用于某些以辅音连缀开始的词前,如 ко рву, ко мне, ко сну, ко дну, ко второму, ко рту, ко всякому, ко всему, ко всем, не ко двору

К$_0$ 及 **К^0**(компания)❶公司,洋行. Кунст и К^0 孔士洋行. ❷…之流,…一伙 Икс и его К^0. X 及其同伙.

-ко [语气](方) = -ка.

коагулирование ,-я[中](理)凝聚作用;(化)凝结作用.

коагулировать ,-рую,-руешь[完,未]что(化)使凝结;(理)使凝聚.

коагулироваться ,-руется[未](化,理)коагулировать 的被动.

коагулянт ,-а[阳](化)凝结剂.

коагулят ,-а[阳](化)凝结物.

коагулятор ,-а[阳](化)❶凝结器. ❷凝结剂.

коагуляция ,-и[阴](理,化)凝聚,凝结(作用);(医)凝固.

коайта ,-ы[阴] = коата.

коаксиальный [形]同轴的,同心的. ~ая линия 同轴线路. ~ кабель 同轴电缆. ~ фидер 同轴馈线

коала ,-ы[阴](动)树袋熊(Phascolarctos cinereus).

коалесценция ,-и[阴](理,化)聚结.

коалировать ,-рую,-руешь[完,未]与…结成同盟,与…结盟.

коалиционер ,-а[阳]联合政府的拥护者;联合政府的参加者.

коалиционный [形]коалиция 的形容词. ~ договор 同盟条约. ~ое правительство 联合政府. ~ые партии 参加联合组阁的政党.

коалиция ,-и[阴](文语)(政治上或军事上的)联合,同盟;结社;联合组阁. ~ между государствами 国际间的同盟. ~ между партиями 政党间的联合. антигитлеровская ~反希特勒同盟. приступить к ~и против кого 结成联盟反对…,加入反…的联盟.

КоАССР [缩,ко拼读](Коми Автономная Советская Социалистическая Республика)科米苏维埃社会主义自治共和国,科米自治共和国.

коата ,-ы[阴](动)蛛猴;[复]蛛猴属(Ateles).

коати [不变,阴] = носуха.

коацерват [阳](化)凝聚层.

коацервация ,-и[阴](化)凝聚作用

кобаламин ,-а[阳]钴氨素,维生素,维生素 B_{12}.

кобальт ,-а[阳](化)钴(Co).

кобальтин ,-а[阳](矿)辉砷钴矿.

кобальтовый [形]кобальт 的形容词. ~ сплав 钴合金.

кобеднишний ,-яя,-ее[形](俗)华丽的,节日穿的(指衣服). ~яя кофта 节日穿的女上衣.

кобёл ,-бла[阳](方)树墩,桩子,橛子.

кобелёк ,-лька[阳](俗)❶ кобель 1 解的指小表爱. ❷(粗俗,骂)кобель 2 解的表卑.

кобелиный [形]кобель 的形容词.

кобель ,-я[阳]❶公狗;雄狐,公狼,公熊. Чёрного кобеля не отмоешь добела.(谚语)黑狗洗不白;天生缺陷无法掩饰;江山易改,禀性难移. ❷(转,粗俗)淫棍.

кобенить ,-ит[未]кого-что(旧,俗)使抽搐,使痉挛.

кобениться ,-нюсь,-нишься[未]❶(俗)不听劝说,硬不同意(请求、要求). ❷(旧,方)做古怪动作,装模作样,装腔作势.

кобеняк ,-а[阳](乌克兰男人穿的)带风帽的斗篷.

кобза ,-ы 及 **кобза**,-ы[阴]科布扎琴(乌克兰一种古拨弦乐器).

кобзарский [形]кобзарь 的形容词.

кобзарство ,-а[中]❶[集]弹科布扎琴的歌手们. ❷弹科布扎琴歌唱(一种职业).

кобзарь ,-я[阳](乌克兰)弹科布扎琴的民间歌手.

КОБО [不变,中]考包(尼日利亚辅币名,等于百分之一奈拉).

КОБОЛ [不变或-а,阳](计算技术)通用商业语言,COBOL 语言.

кобольд ,-а[阳](德国神话中)山妖,林精.

кобра ,-ы[阴](动)眼镜蛇(= очковая змея)(Naja naja);[复]眼镜蛇属(Naja).

кобрезия ,-и[阴](植)嵩草属(Kobresia).

КоБС [缩,拼读](Кодекс законов о браке и семье)婚姻、家庭法典.

кобура ,-ы[阴]❶手枪皮套. ❷(骑兵马鞍旁的)皮囊.

кобчик ,-а[阳](动)红脚隼(Falco vespertinus).

кобыз 及 **кобыз**,-а[阳]❶科贝兹琴(哈萨克斯坦和乌兹别克斯坦的二弦乐器). ❷(土库曼斯坦)科贝兹口琴.

кобыла[1] ,-ы[阴]❶母马. ❷(转,俗,蔑)大母马(指粗壮高大的女人).

кобыла[2] ,-ы[阴]❶(运动,旧)木马,鞍马. ❷行刑凳.

кобылёнка ,-и,复二-нок[阴]кобыла[1] 的表卑.

кобылий ,-ья,-ье[形]кобыла[1] 的形容词. ~ье молоко 马奶.

кобылица ,-ы[阴] = кобыла[1].

кобылицын ,-а,-о[形]кобылица 的物主形容词.

кобылка[1] ,-и,复二-лок[阴]❶ кобыла[1] 的指小表爱. ❷(转,俗)勤勤恳恳工作的人.

кобылка[2] ,-и,复二-лок[阴](乐)(弦乐器的)琴马.

кобылка[3] ,-и,复二-лок[阴,也用作集]蝗(蝗科几种昆虫的名称).

кобылка[4] ,-и,复二-лок[阴]❶(形如扁担,冬天钓鱼用的)短渔竿. ❷掩蔽绷布框(框上绷着麻布,涂以彩色,上有枪眼,猎人隐藏在后面射击野鸡等).

кобылочка ,-и,复二-чек[阴]кобылка[1] 的指小表爱.

кобылятина ,-ы[阴](俗)马肉.

кобылятник ,-а[阳](旧,俗,蔑)吃马肉的人.

кобылячий ,-ья,-ье[形](方) = кобылий.

кобянить ,-ит[未]кого-что(方) = кобенить.

кобяниться ,-нюсь,-нишься[未](俗) = кобениться.

ковалентность ,-и[阴](化)共价.

ковалентный [形](化)共价的. ~ая связь 共价键.

ковало ,-а[中](旧,方)❶大锤. ❷铁砧.

коваль ,-я[阳](旧,方)铁匠,打铁的.

кованый [形]❶锻造的,打成的,锤成的. ~ меч 锻造的剑. ~ое железо 锻铁. ❷包铁皮的. ~ сундук 包铁皮的箱子. ❸钉上马掌的;(靴、鞋等)打上铁掌. ~ая лошадь 打了掌的马. ~ые

копы́та лóшади 打了掌的马蹄子. -ые сапоги́ 打铁掌的靴子. -ые каблуки́ 钉铁掌的鞋后跟. ❸(转,雅)(词句等)铿锵有力的,优美精练的. ~ стих 铿锵有声的诗句. ~ язы́к 优美精练的语言.

ковáр, -а[阳]〈冶〉科伐铁镍钴合金.

ковариáнт, -а[阳]〈数〉共变式,共变(量).

ковариáнтный[形]〈数〉共变的

ковариáция, -и[阴]〈数〉协方差

ковáрность, -и[阴] = ковáрство. Улы́бка на устáх, а на умé ковáрность. 口蜜腹剑;笑里藏刀.

ковáрный; -рен, -рна[形]口蜜腹剑的,笑里藏刀的;诡诈的;狡猾的;阴险的,招致灾祸的(副 **ковáрно**). ~ое нападéние 狡诈的进攻. ~ ýмысел 诡计. ~ постýпок 阴险的行为. ~ человéк 阴险的人,笑面虎. ~ враг 奸诈的敌人. ~ая улы́бка 奸笑,阴笑. ~ые словá 或 ~ая речь 包藏祸心的话语. ~ая погóда 会突然变坏的天气.

ковáрство, -а[中]❶口蜜腹剑,笑里藏刀;诡诈,阴险狡猾. ❷阴谋诡计,阴险行为.

ковáтель, -я[阳](稀,文语,诗)打铁的(人),铁匠

ковáть, кую́, куёшь; кóванный[未]кого-что ❶锻造,打(铁). ~ лéмех 打犁铧. ~ меч 锻造剑. ~ орýжие〈转〉备战. кóванный желéзом 包上铁皮的. ~ желéзо 锻铁,打铁. Куй желéзо, покá горячó.〈谚语〉趁热打铁 ❷(转,雅)缔造,造就,创造. ~ побéду 缔造胜利. ~ своё счáстье 创造自己的幸福. ❸钉掌. ~ коня́ 给马钉掌. ❹(旧)锻接镣铐. Желéзом нóги кóваны. 脚上钉着铁镣. ~ в цéпи (或 в кандалы́)给…锻接镣铐. ❺(无补语)(螽斯)鸣叫. В травé куёт кузнéчик. 螽斯在草丛里叫. ◇**ковáть дéньги** 铸钱(指轻易搞到大量金钱). **ковáть кóзни** (或 **кóвы, крамóлу**) *прóтив когó*(旧)搞阴谋反对…;阴谋陷害… ‖ 完 **подковáть**(用于3解).

ковáться, *куётся*[未]❶可锻造. Желéзо хорошó куётся. 铁很好锻. ❷ковáть 的被动.

ковáч, -á[阳](旧,方)铁匠,打铁的.

ковбóй, -я[阳]❶(美国西部)牛仔. ❷[只用复数]莽汉,莽撞的人.

ковбóйка, -и, 复二 -бóек[阴]❶(类似牛仔戴的)尖顶宽边帽. ❷方格翻领衬衫.

ковбóйский[形]ковбóй 的形容词. ~ фильм 描写牛仔的电影. ~ая рубáшка 牛仔衫. ~ая шля́па 牛仔帽.

ковбóйско-разбóйный[形](美国西部的)马帮(强盗)的.

ковеллúн, -а[阳]〈矿〉铜蓝.

ковёр, -врá[阳]❶毯,地毯,壁毯,挂毯. кавкáзский ~ 高加索地毯. вóйлочный ~ 毡毯. ~ ручнóй рабóты 手工织的地毯. свернýть ~ 卷起地毯. Персúдский расстели́ть ~ 铺上地毯. Персúдский ковёр виси́т на стенé. 一条波斯壁毯挂在墙上. ❷(转)像地毯似的一片(草地或雪地等). зелёный ~ лýга 绿草如茵. ~ зимы́ 一片冬雪. ◇**ковёр-самолёт**(童话中的)飞毯,魔毯. **у коврá** (与 рабóтать, выступáть 等连用)(在杂技、马戏团里)扮演丑角,当滑稽演员.

ковéрканье, -я[中]ковéркать 的动名词.

ковéркать, -аю, -аешь[未]❶ кого-что 使完全变形;弄坏,毁坏;损害,摧残. ~ маши́ну 弄坏机器. ~ ум ребёнка 损害孩子的智力. ~ шкóльников дурны́м воспитáнием 教育不当把学生教坏. ❷кого-что 使扭歪,使变样. ~ лицó 使脸扭歪. ~ пóчерк 改变笔迹. ❸ что 歪曲(思想、言语等) ~ слóво 词念得不正确. ~ чужýю мысль 歪曲别人的意思. ‖ 完 **исковéркать**.

ковéркаться, -ается[未]❶(口语,旧)做鬼脸,出洋相,做丑态. ❷ковéркать 的被动.

коверкóт, -а(-у)[阳]科弗科特呢;科弗科特布(主要做风衣). пальтó из ~а 科弗科特呢大衣.

коверкóтовый[形]коверкóт 的形容词. ~ костю́м 科弗科特呢西服.

ковёрный[形]❶地毯的;制地毯的. ❷(马戏团、杂技团中)扮演丑角的. ~ клóун 幕间小丑. ❸[用作名词]**ковёрный**, -ого[阳](马戏团、杂技团中)幕间丑角演员.

ковёрчатый[形] = коврóвый 3 解.

ковёрчик, -а[阳]ковёр 的指小.

ковёрщик, -а[阳] = коврóвщик.

ковёрщица, -ы[阴]ковёрщик 的女性.

кóвка, -и[阴]ковáть 1,3 解的动名词. ~ стáли 锻钢. ~ лошадéй 给马钉掌.

кóвкий; -вок, -вкá 及 -вка, -вко[形]可锻的,韧性的,有展性的. ~ метáлл 可锻金属.

кóвкость, -и[阴]可锻性,韧性,展性.

кóвочно-штампóвочный[形]锻造冲压的.

кóвочный[形]打铁的,锻造用的. ~ инструмéнт 锻造用具,打铁工具.

ковпакиáда, -ы[阴]"科夫帕克"系列电影(反映苏联卫国战争期间科夫帕克指挥的游击队员进行对敌斗争的系列片).

коври́га, -и[阴]大圆面包.

коври́жечка, -и, 复二 -чек[阴]коври́жка 1 解的指小表爱.

коври́жка, -и, 复二 -жек[阴]❶一种蜂蜜小甜饼. ❷коври́га 的指小. ◇**ни за каки́е коври́жки**〈俗〉无论如何(也不)…,怎么(也不)…

кóврик, -а[阳]ковёр 1 解的指小. домоткáный ~ 手工织的门前擦脚垫.

коври́н, -а[阳]地毯清洁剂,壁毯清洁剂.

коврóвщик, -а[阳]织毯工人;制毯技师.

коврóвщица, -ы[阴]коврóвщик 的女性.

коврóвый[形]❶ковёр 的形容词;制毯的. ~ узóр 毯子的花纹. ~ая фáбрика 织毯工厂. ~ая дорóжка(铺在走廊等处的)长条地毯 ❷铺着毯子的. ~ое сидéнье 铺着沙发毯的坐位. ❸(样子或质量)像毯子似的. ~ая шаль 毯子似的披肩. ~ая скáтерть 毯子似的桌布.

коврoдéл, -а[阳] = коврóвщик.

ковродéлие, -я[中]地毯(壁毯)织造,地毯(壁毯)生产. цех ~я 织毯车间.

ковродéлка, -и, 复二 -лок[阴]ковродéл 的女性.

ковродéльческий[形]ковродéлие 的形容词.

ковроткáцкий[形]织地毯(壁毯)的.

ковроткáчество, -а[中]织毯手艺,织毯业.

ковроткачи́ха, -и[阴]织毯女工.

ковчéг, -а[阳]❶(宗)(圣经中挪亚的)方舟. Нóев ~ 挪亚方舟,诺亚方舟;(转)相互依存的一群人和动物. ❷(讽)旧式巨船,旧式特大马车. ❸(转,诗,旧)方舟(象征避难处所). ~ спасéния 避难方舟. ~ надéжды 希望之舟. ❹(旧,雅)(保存宝物用的精制)箱子,匣子. ❺(宗)(东正教、基督教教堂保存圣物用的)匣子;(史,宗)(保存犹太人旧约经文的)旧约柜.

ковчéжец, -жца[阳]❶(旧)小匣子,小箱子;(存放贵重物品用的)精制匣子. ❷(宗)(东正教教堂中保存圣体血用的)圣体皿小匣.

ковчéжный[形]样子像方舟的.

ковш, -á[阳]❶舀子,长柄勺. ❷(技)勺,斗,罐,桶;料斗. литéйный ~(冶)浇铸桶,铸铁桶. ~ и экскавáтора 掘土机的铲斗. ❸圆形小港湾. ❹(猎)(捕琴鸡用的)捕捉器.

ковшевóй[形](旧) = ковшóвый.

кóвшик, -а[阳](口语) = ковш;ковш 1,2 解的指小.

ковш-лопáта, -ы[阴](建)铺砂浆锹杓.

ковшóвый[形]❶ковш 2 解的形容词. ~ экскавáтор 斗式挖土机. ❷[用作名词]**ковшóвый**, -ого[阳]在斗式挖土机、装煤机等上操作的工人.

кóвы, ков[复](旧,文语)阴谋诡计,圈套. стрóить (或 замышля́ть, затевáть, ковáть) ~ *прóтив когó* 或 *комý* 陷害…,给…设圈套.

ковы́ль, -я́[阳](植)针茅;针茅属(Stipa). ~ волосáтик 或 ~ ты́рса 针茅(S. capillata).

ковы́льник, -а[阳](猎人用语)草原兔.

ковыльнýть[完,一次]见 ковыля́ть.

ковы́льный[形]ковы́ль 的形容词;长满茅草的.

ковыля́ние, -я[中]ковыля́ть 的动名词.

ковыля́ть, -я́ю, -я́ешь[未](口语)跛行,一瘸一拐地走路. ~ прáвой ногóй 右脚一瘸一拐地走. ~ разбúтой похóдкой 步履蹒跚. ковыля́ющий бег 一瘸一拐地跑步. ‖ 完,一次 **ковыльнýть**, -нý, -нёшь.

ковырнýть[完,一次]见 ковыря́ть.

ковырну́ться, -*ну́сь*, -*нёшься*[完]〈俗〉(从…上)掉下来;一下子栽倒. ~ с во́за 从大车上掉下来. Он ковырну́лся но́сом в песо́к. 他鼻子朝下摔到沙地上.

ковыря́лка, -*и*, 复二-*лок*[阴]〈俗〉剔(挖、抠、掏)东西用的小工具.

ковыря́ние, -*я*[中]ковыря́ть(-ся)的动名词.

ковыря́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]❶ *что* 挖,刨(使出坑、洞、沟等). ~ зе́млю 刨土,挖土. ❷ *в чём* 掏,挖,剔,抠. ~ ви́лкой в ба́нке с консе́рвами 用叉子掏罐头盒. ~ в зуба́х зубочи́сткой 用牙签剔牙. ~ в уша́х 掏耳朵. ~ в носу́ 抠鼻孔;〈转〉泡蘑菇,磨洋工. ❸〈转,俗〉笨拙地或慢腾腾地编织、缝补等. ~ иго́лкой 笨拙地做针线活. ◇**ковыря́ть ма́сло**〈俗〉使劲弹脑袋,弹脑壳. ‖完,一次 **ковырну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*(用于1,2解).

ковыря́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完]〈口语〉❶ *в чём* 掏,挖,剔;翻寻;〈转〉耐心做,从容不迫地做(某事). ~ в му́сорной я́ме 在垃圾坑里翻捡东西. ~ в мото́ре 耐心拆修马达. ❷〈转,俗〉(无补语)从事需要耐心、细致和花时间的活儿;慢慢腾腾地搞,磨蹭,笨手笨脚地搞. Что ты там ковыря́ешься? На́до скоре́е! 你在那里磨蹭什么? 要快一点! ❸〈转,贬〉*в чём* (对某种感受、事件)进行无谓的分析. ~ в душе́ 对内心感受进行无谓的分析.

кавы́чки, -*чек*[复]~ кавы́чки.

когда́ Ⅰ.[副]❶[疑问]何时,什么时候. Когда́ ты придёшь? 你什么时候来? Могу́ ли к вам зае́хать и когда́? 我可以到您那儿去(一趟)吗? 什么时候可以去? ❷[疑问](用于修辞性问句和感叹句中,表示根本不可能)什么时候(有过). Когда́ же соба́ка бе́гала от за́йца? 什么时候有过狗躲着兔子跑? Ви́дано э́то когда́? 什么时候见过这种事? Когда́ же ку́рицу я́йца у́чат! 什么时候见过蛋教训鸡! ❸[时间]在什么时候. Неизве́стно когда́. 不晓得在什么时候. Не по́мню и́менно когда́. 我不记得到底在什么时候. ❹[限定](常与 вот 连用)这时候. Вот когда́ я по́нял и́стинный смысл жи́зни. 这时候我才理解到生活的真正意义. ❺[不定]〈俗〉什么时候,不定什么时候,某个时候. Жил ли ты когда́ на се́вере? 你在北方住过没有? Проща́йте, заходи́те когда́. 再见啦,什么时候再来吧. ❻[不定]〈俗〉有时候,偶尔. Он на скри́пке когда́ игра́ет. 他有时拉拉小提琴. Когда́ е́зжу, когда́ пешко́м хожу́. 我有时坐车,有时步行. ❼[关系]1)(连接副句,说明主句中表示时间的名词)在…的…. В день, когда́ пришла́ весть о побе́де, ... 胜利消息传来的那一天,…2)(连接副句,常说明主句中的动词)什么时候. Никто́ не знал, когда́ и как она́ скры́лась. 谁也不知道她在什么时候和怎么样悄悄地走掉了. Ⅱ.[连]❶在…时候;在…以后. Когда́ я просну́лся, дождь уже́ прошёл. 当我醒来时,雨已经停了. Э́то бы́ло, когда́ ты был ма́леньким. 这(事)是在你小时候发生的. Когда́ начала́сь война́, мне бы́ло во́семь лет. 战争开始时,我8岁. Когда́ маши́на останови́лась, он спры́гнул и исче́з в толпе́. 汽车停住,他跳下车便消失在人群中了. ❷如果,既然. Когда́ так, согла́сен с тобо́й. 如果是这样,我同意你的意见. Когда́ ясна́ цель, когда́ мы единоду́шны, для нас нет невыполни́мых зада́ч. 如果目标明确,如果我们同心同德,我们就没有不能完成的任务. ❸(在感叹句中与 бы 连用,表示强烈的愿望),如果…就好了. Когда́ б вы́слушали меня́! 如果听(从)我的话就好了! К чему́ хандри́ть? Когда́ б хоть легче бы́ло от того́! 烦恼有什么用? 要是能因此轻松些倒也罢了! ❹连接副句. Не люблю́, когда́ ссо́рятся. 我不喜欢人家吵架. Она́ не люби́ла, когда́ её трево́жили у́тром. 她不喜欢一清早有人打搅她. ◇**есть когда́!** *кому*〈俗〉没时间,哪有功夫! Есть когда́ нам болта́ть! 我们哪有功夫闲扯! **когда́ бы ни** 不论什么时候…,总…;每次…,总… **когда́ бы то ни бы́ло** 任何时候,无论什么时候. **когда́ (бы) ещё** 不知道什么时候… Спаси́бо, что вы согласи́лись пойти́ со мной. Оди́н я когда́ бы ещё собра́лся! 谢谢您同意和我一起去;我一个人还不知什么时候才会去呢! **Когда́ же нет.**〈俗〉怎么不是这样,当然是这样. **когда́-когда́** 或 **когда́-никогда́**〈俗〉很少,偶尔. **Когда́ не так.**〈俗〉怎么不这样,当然是这样. **ре́дко когда́** 很少,不经常. Тепе́рь он ре́дко когда́ вспомина́л о своём про́шлом. 现在他很少回忆自己的过去.

когда́-либо[副]= когда́-нибудь. Приду́ когда́-либо. 我不定什么时候来. Она́ была́ бо́лее весёлая, чем когда́-либо пре́жде. 她比以往任何时候都快活.

когда́-нибудь[副](指在过去或将来的某个不确定或不确知的时候)不定什么时候,不论什么时候,随便什么时候. Жи́ли ли вы когда́-нибудь в дере́вне? 您曾经在农村住过吗? Когда́-нибудь мы с ва́ми ещё уви́димся. 总有一天我们还会见面的. Ка́тя, прости́шь ты меня́ когда́-нибудь? 卡佳,什么时候你会宽恕我吗?

когда́-то[副]❶(从前)在某一时候;曾经(有过一个时候),有个时候. Когда́-то я чита́л э́ту кни́гу. 我曾经读过这本书. Мы с ва́ми когда́-то рабо́тали вме́сте. 我和您从前在一起工作过. ❷在将来很远的某个时候,不知何时才… Когда́-то тепе́рь уви́димся! 这回我们什么时候才能再见面呢! Когда́-то он ещё прие́дет! 他还不定什么时候才能来呢! Ду́мать сейча́с, что бу́дет когда́-то, пото́м, никому́ не хоте́лось. 现在谁也不愿意考虑以后会怎样.

когезио́нный[形]〈理〉内聚的;内聚性的. ~ая си́ла 内聚力.

коге́зия, -*и*[阴]〈理〉内聚;内聚性.

когере́нтность, -*и*[阴]когере́нтный的抽象名词.

когере́нтный[形]〈理〉相干的. ~ гетероди́н 相干的振荡器. ~ая о́птика 相干光学. опти́ческое ~ое излуче́ние 相干光辐射.

когере́нция, -*и*[阴]〈哲〉整合. тео́рия ~и 整合论.

коге́рер, -*а*[阳]〈电〉金属屑检波器,粉末检波器.

когна́тский[形]когна́ты的形容词.

когна́ты, -*ов*[复](单 **когна́т**, -*а*[阳])〈史〉(古罗马法中的)非父系血亲.

когнитариа́т, -*а*[阳]知识阶级(А.托夫勒用语).

когнитиви́зм, -*а*[阳]〈心理〉认知主义.

когнити́вный[形]〈心理〉认知的. ~ая фу́нкция 认知功能.

کого́рта, -*ы*[阴]❶〈史〉(古罗马军队的)步兵大队(人数为360—600人). ❷〈转,雅〉志同道合的一群人,大军. желе́зная ~ пролета́риев 无产者的钢铁大军.

кого́ртный[形]〈社〉同组的,同期群的. ~ ана́лиз 同组分析,同期群分析. ~ эффе́кт 同组效益.

коготко́вый[形]когото́к的形容词.

когото́к, -*тка́*[阳]ко́готь的指小.

ко́готь, -*гтя*, 复-*гти*, -*гте́й*, 五格-*гтя́ми* 及〈旧〉-*гтьми́*[阳]❶(鸟兽的)爪子,爪. о́стрые ~гти 利爪. вы́пустить ~гти 伸出爪子. распусти́ть ~гти 张开爪子. ❷[复]〈转〉魔爪,魔掌. ~гти боле́зни 疾病的魔爪. ❸[复](爬杆用的)脚扣,抓钩;(登山鞋上的)冰爪. ◇**быть в когтя́х** *кого*, *у кого* 在…的魔掌中. **держа́ть** *кого* **в когтя́х** 把…完全控制住. **облома́ть ко́гти** *кому* 斩断…的魔爪,挫败…的阴谋. **попа́сть в ко́гти** *кого*, *кому*, *к кому* 落入…的魔掌. **рвать** (或 **драть**) **ко́гти**〈俗〉拔腿快跑,撒丫子.

когредие́нтный[形]〈数〉同步的. ~ая переме́нная 同步变数.

когти́стый[形]有利爪的;爪子的. ~ медве́дь 有利爪的熊. ~ след зве́ря 野兽爪子的痕迹.

когти́ть, -*ти́т*[未]*кого-что*〈旧〉用爪子捉(抓),用爪撕. Я́стреб ку́рочку когти́т. 鹰用爪撕裂小母鸡. ‖完 **закогти́ть**.

когти́ще, -*а*[阳]ко́готь 1 解的指大.

код, -*а*[阳]密码,代码. телегра́фный ~ 电报码. сигна́льный ~ 信号码. комме́рческий ~ 商业电码. секре́тный ~ 密码. цифрово́й ~ 数字代码. генети́ческий〈生物〉遗传密码.

ко́да, -*ы*[阴]❶〈乐〉尾声. ❷〈文艺〉十四行诗的附加诗句.

кода́к, -*а*[阳]柯达照相机.

кодахро́м, -*а*[阳]〈摄〉多层胶片彩色摄影及电影摄影术.

кодегидра́за, -*ы*[阴]〈化〉辅脱氢酶.

кодеи́н[дэ], -*а*[阳]〈药〉可待因(镇咳剂).

ко́декс[дэ], -*а*[阳]❶〈法〉法典. гражда́нский ~ 民法典. гражда́нский процессуа́льный ~ 民事诉讼法典. уголо́вный ~ 刑法典. ~ зако́нов о труде́ 劳动法典. ~ о не́драх 矿藏法典. ~ торго́вого мореплава́ния 海商法典. ❷〈转,文语〉(道德、品行、习惯等的)准则,规范. мора́льный ~ 道德准则. ❸〈史〉古代手写书,古抄本. пергаме́нтный ~ 古代羊皮纸手写书.

кодéтта, -ы[阴](乐)小尾声.
кодировáльный[形]供编码用的. -ая машина 编码机.
кодирование, -я[中]кодировать 的动名词.
кодировать, -рую, -руешь[未]что❶译成电码,编码. ~ секрéтное донесéние 把秘密情报译成电码. ❷用医疗手段戒除(烟、酒等)癖好. ~ от ожирéния 减肥. ~ от алкоголизма 戒酗酒. ~ от наркомáнии 戒毒. ~ от табакокурéния 戒烟.
кодироваться, -руется[未]кодировать 的被动.
кодирóвщик, -а[阳]译码员,编码员.
кодификáтор, -а[阳]法典编纂者.
кодификáторский[形]кодификáтор 的形容词.
кодификациóнный[形]кодификáция 的形容词. ~ отдéл законодáтельного учреждéния 立法机关的法典编纂处. ~ая комиссия 法典编纂委员会.
кодификáция, -и[阴](法)法典的编纂. ~ закóнов о брáке 编纂婚姻法.
кодифицировать, -рую, -руешь[完,未]что(法)编纂(法典). ~ закóны 编纂法典.
кодифицироваться, -руется[未]кодифицировать 的被动.
кóдово-импульсный[形]脉冲编码的. ~ая модуляция 脉冲编码调制.
кóдовый[形]код 的形容词. ~ые знáки 密码符号,代码符号.
кое-...及(口语)**кой-...**[前缀]接代词或副词,表示不确定意义,如 кóе-ктó, кóе-какóй, кóе-гдé, кóе-кудá.
кóе-гдé 及(口语)**кой-гдé**[副]在某些地方,有些地方. Кóе-гдé ужé цветёт сирéнь. 有些地方丁香已经开花. Кóе-гдé есть ошибки. 有些地方有错误.
кóе-кáк 及(口语)**кой-кáк**[副]❶(旧)无论如何,好歹,不管用什么方法 ❷马虎,草率;敷衍. Рабóта сдéлана кóе-кáк. 工作做得马虎. Он одéт кóе-кáк. 他衣着不讲究. ❸好不容易,勉勉强强. Мы кóе-кáк добрались домóй. 我们好不容易回到家里.
кóе-какóй 及 **кой-какóй**[不定代词](口语)(与前置词连用时,前置词可插在 кóе 与 какóй 之间)❶一些,有些,某些,若干. ~ие вопрóсы 若干问题. дружиться с кóе-какими товáрищами (或 кóе с какими товáрищами)和某些同志相好. Он привёл кóе-какие примéры. 他举了一些例子. Кой-какие брёвна ужé подгнили. 有些原木已经有点朽了. Имéется ещё кóе-какáя надéжда. 多少还有点希望. ❷随便什么样的;无关紧要的. читáть ~ие книги 随便读些书. накинуть на себя ~ую одéжду 随便披上一件衣服.
кóе-когдá 及(口语)**кой-когдá**[副](口语)有时(候),间或,偶尔.
кóе-ктó, кóе-когó 及(口语)**кой-ктó**, кой-когó[不定代词](与前置词连用时,前置词一般插在 кóе 和 кто 之间)有些人,某些人;有人,某人(说话者不愿指名道姓). А кóе-когó из вас, кáжется, знáю! 你们中间有几位我好像认得. Кóе-комý моё предложéние придётся не по вкýсу. 我的建议是不会合某些人的口味的. Я поговорил кóе с кéм. 我和一些人谈过. Я слышал кóе от когó. 我听见有人说过.
кóе-кудá 及(口语)**кой-кудá**[副](到)一些地方;(到)某个地方(说话者不愿具体指明). Мне ещё нáдо кóе-кудá сходить. 我还得到一些地方去一下;我还得到一个地方去一趟.
кóечка, -и, 复二 -чек[阴]кóйка 的指小表爱.
кóечник, -а[阳](口语)租用床位的临时房客.
кóечный[形]❶кóйка 的形容词. ❷(口语)住院的. ~ больнóй 住院病人. ~ое лечéние 住院治疗.
кóе-чтó, кóе-чегó 及(口语)**кой-чтó**, кой-чегó[不定代词](与前置词连用时,前置词一般插在 кóе 与 что 之间)一些东西,一些事物,一些事情;某件东西,某件事(说话者不愿明说). поговорить кóе о чём 谈点事情. Кóе-чтó уцелéло. 有些东西没有损坏. Уж вам поневóле придётся смотрéть кой на чтó сквозь пáльцы. 您对有些事只好睁一只眼闭一只眼.
кож...[复合词第一部]表示"皮革的"、"制革的",如 кожгалантерéя, кожзавóд, кожзаменитель, кожобувнóй, кожхимтовáры.
кóжа, -и[阴]❶(人和动物的)皮肤,表皮. цвет ~и 皮肤的颜色,肤色. глáдкая ~ 光滑的皮肤. загрубéлая ~ 粗糙的皮肤. Кóжа на рукáх потрéскалась. 手上的皮肤裂了. Змéи меняют кóжу. 蛇蜕皮. ❷皮革;皮子. сырáя ~ 牛皮. шагренéвая ~ 搓纹革. боти́нки из рыбьей ~и 鱼皮皮鞋. лежáть на медвéжьей ~е 躺在熊皮上. ❸(口语)果皮. апельсин с тóлстой ~ей 厚皮橙子. ◇**дéвья кóжа**(旧)一种止咳甜药. **из кóжи вон лезть** (或 **вылезáть, рвáться**)拼命(努力想办法等),竭力. **кóжа да кóсти** 或 **кóсти да кóжа** 瘦得皮包骨,骨瘦如柴. **ни кóжи, ни рóжи** у когó(俗,貶)又瘦又丑. **чёртова кóжа**(俗)一种非常结实、便宜的棉布.
кожáн[1], -á[阳]皮短上衣,皮大衣
кожáн[2], -á[阳](动)蝙蝠;蝙蝠属(Vespertilio);[复]棕蝠属(Eptesicus). обыкновéнный (或 двухцвéтный) ~ 普通蝙蝠(或双色蝠)(V. murinus). пóздний ~ 棕蝠(E. serotinus).
кóжанка 及 **кожáнка**, -и, 复二 -нок[阴]❶皮外衣,皮短大衣,皮夹克. ❷ = кожáн[2].
кóжаный[形]皮革制的;皮面的. ~ чемодáн 皮箱. ~ пиджáк 皮夹克. ~ое крéсло 皮面圈椅. ◇**кóжаные кýртки** "皮夹克"(指丹麦的青年法西斯暴徒).
кожволóн, -а[阳]多孔革状橡胶.
кожгалантерéйка, -и, 复二 -éек[阴](俗)皮革日用品厂,革制小百货工厂.
кожгалантерéя, -и[阴]革制小百货,革制日用品.
кожéвенник, -а[阳](旧) = кожéвник 1,2 解.
кожéвенно-обувнóй[形]制革制鞋的. ~ комбинáт 制革制鞋联合工厂.
кожéвенный[形]皮革的,制革的;革制的. ~ая промышленность 皮革工业. ~ое сырьё 制革原料. ~ завóд 制革厂. ~ товáр 革制品. ◇**кожéвенное дéрево**(植)西西里漆树(Rhus coriaria).
кожéвник, -а[阳]❶皮革工人,制革工人. ❷(旧)皮革商. ❸ = кожéвенное дéрево (见 кожéвенный).
кожéвница, -ы[阴]кожéвник 1 解的女性.
кожéвничать, -чаю, -чаешь[未]从事皮革制造(业).
кожéвничество, -а[中]制皮革,制革业.
кожéвня, -и, 复二 -вен[阴](旧)制革工场,制革作坊.
кожедёр, -а[阳]剥兽皮的人.
кожеéд, -а[阳](动)皮蠹;[复]皮蠹属(Dermestes);皮蠹科(Dermestidae).
кожеéдный[形]кожеéд 的形容词.
кожемя́ка, -и[阳](旧)鞣革匠.
кожеподóбный[形]皮状的.
кóжечка, -и, 复二 -чек[阴]кóжа 的指小表爱.
кожзавóд, -а[阳]制革厂.
кожзаменитель, -я[阳]皮革代用品.
кожиздéлие, -я[中]皮革制品.
кожимит, -а[阳](имитáция кóжи)仿造革,仿制革.
кожимитный[形]кожимит 的形容词.
кожимитовый[形] = кожимитный. ~ые подмётки 仿造革鞋掌.
кожистокрылые, -ых[复](动)革翅目(Dermaptera).
кóжистый[形](表面)像皮革的;有厚皮的,有结实皮膜的. ~ые листья 革状叶. ◇**кóжистая черепáха**(动)棱皮龟(Dermochelys coriacea).
кóжица, -ы[阴]❶皮,表皮;薄膜,薄皮. ~ яблока 苹果皮. ~ колбасы 香肠皮. ❷(植物的)表皮. ~ молодóго листá 嫩叶的表皮. ~ стéбля 茎皮.
кóжник, -а[阳](口语)皮肤病医生.
кóжно-осязáтельный[形]皮肤触觉的.
кóжный[形]皮的,皮肤的. ~ покрóв 皮肤. ~ые болéзни 皮肤病.
кожобувнóй[形]制革制鞋的.
кожсырьё, -я[中]制革原料.
кожурá, -ы́[阴]❶果实的皮,果壳,种子的皮. ~ апельсина 橙子皮. ~ подсóлнухов 葵花子皮. лýковая ~ 葱头皮. снять ~у с банáна 剥掉香蕉皮. ❷(转,口语,昵)厚皮,厚层.
кожýх, -á[阳]❶(方)(未挂面的)羊皮袄. ❷(技)机罩,外壳,护

罩,壳套,套筒. ~ вентиля́тора 通风机壳. стально́й ~钢罩,钢壳. защи́тный ~保护罩.

кожухо́вый [形]кожу́х 的形容词;有(防护)罩的,有外壳的.

кожухотру́бчатый [形]壳管式的. ~ теплообме́нник 壳管式换热器.

кожушо́к , -шка́[阳]кожу́х 的指小.

кожхимтова́ры , -ов[复]皮革化学制品.

коза́ , -ы́ ,复 ко́зы[阴]❶山羊;母山羊. дома́шняя ~家山羊. ди́кая ~狍. ❷(转,口语,谑)小山羊(指活泼的少女). ❸(技)(矿井巷道中运坑木、铁轨等的)木料车,坑木车. ◇**де́лать козу́** *кому*(口语)装羊抵人(逗小孩). **драть** (或 **поро́ть, сечь, лупи́ть**) **как си́дорову ко́зу**(俗)痛打,毒打,抽筋剥皮. **и козе́ поня́тно** 尽人皆知,人人都明白,显而易见.

коза́к , -а́[阳](旧) = каза́к[1].

козаки́н , -а[阳](旧) = казаки́н.

козёл , -зла́[阳]❶公山羊;[复](动)山羊属(Capra). го́рный ~山地野山羊. винторо́гий ~捻,捻角山羊(C. falconeri). безоа́ровый ~1)角羱(C. aegagrus). 2)家山羊(C. hircus). ❷(口语)接龙,顶牛儿(一种牌戏);(这种牌戏中的)输家. игра́ть в козла́ 或 забива́ть козла́ 接龙,顶牛儿. ❸(技)(炉内或罐内的)积铁,死铁,残铁;底(高炉炉底)结块,底结. ❹(运动)山羊(体操器械),短木马. пры́гать че́рез козла́ 跳过"山羊". ❺(口语)"公山羊"(指 ГАЗ-69 及 УАЗ-69 牌越野汽车). Этот га́зик на се́льских доро́гах имену́ется «козло́м». 在乡村公路上都管这种嘎斯车叫"公山羊". ◇**бить** (或 **сбить**) **с козла́**; **дава́ть козла́**(马)猛力跳跃(职业用语). **как от козла́ молока́** 或 **как от козла́——ни ше́рсти, ни молока́** *от кого-чего*(贬)如同从公羊身上取奶;从…得不到一点好处. **козёл в капу́сте**(谑)山羊进了白菜地(喻一人得利,事业遭殃). **козёл отпуще́ния** 替罪羊. **пусти́ть козла́ в огоро́д** 或 **оста́вить козла́ в огоро́де** 把羊放进菜园;引狼入室.

козелéц , -льца́[阳](植)鸦葱;鸦葱属(Scorzonera). испа́нский ~细卷鸦葱(S. hispanica 或 S. crispatula).

козелки́ , -о́в[复](单 **козело́к**, -лка́,[阳])(俗)(三脚等)短棍支架,棍子支架.

козеро́г , -а[阳]❶大角野山羊. ❷[大写](天)摩羯(星)座. ◇**тро́пик Козеро́га**(天)回归线,冬至线.

козе́тка , -и ,复二-ток[阴](旧)双人小沙发,小沙发床.

ко́зий , -ья , -ье[形]коза́ 的形容词. ~ья шку́ра 山羊皮. ~ па-сту́х 牧山羊的人. ~ воротни́к 山羊皮领. ~ пух 羊绒. ~ сыр 羊奶干酪. ~ го́лос 山羊(般的)嗓子. ~ья борода́ 山羊(式)胡子. ◇**ко́зья но́жка** 1)拔牙钳子. 2)漏斗形手卷纸烟.

козима́за , -ы[阴](生化)辅酶.

козине́ц , -нца́[阳](兽医)(马或驴、骡)前腕突出症.

козлёнок , -нка ,复-ля́та , -ля́т[阳]小山羊,山羊羔.

козлёночек , -чка[阳]козлёнок 的指小表爱.

козлето́н , -а[阳](俗,讽)(歌手的)难听的假嗓子.

козле́ц , -а́[阳] = козеле́ц.

ко́злик , -а[阳]❶козёл 1 解的指小表爱. ❷(口语) = козёл 5 解.

козли́на , -ы[阴](加工的或未加工的)山羊皮.

козли́ный [形]козёл 1 解的形容词. ~ая борода́ 山羊胡子. ~ го́лос 山羊嗓子. ~ая доха́ 里外两面毛的羊皮袄.

козлито́н , -а[阳](旧) = козлето́н.

козли́ть , -лю́ , -ли́шь[未]❶(马)猛力跳跃;(飞机起飞或降落时)跳动,跳跃. ❷(俗)用假嗓子不谐调地唱.

ко́злище , -а[阳](旧)(公)山羊. ◇**отдели́ть ове́ц от ко́злищ** (或 **ко́злищ от ягня́т**)(文语)分清好坏;分别善恶.

козли́ще , -а ,复-а 及(口语)-и́щи , -и́щ[阳]козел 1 解的指大表卑.

козлоборо́дник , -а[阳](植)婆罗门参;婆罗门参属(Tragopogon).

козлова́тый [形]有点像山羊的(副 **козлова́то**).

козлово́дство , -а[中]山羊养殖业.

козло́вый [形]山羊皮制的. ~ые сапоги́ 山羊皮靴. ◇**козло́вый кран** 龙门起重机.

козлогласова́ние , -я[中](旧)козлогласова́ть 的动名词.

козлогласова́ть , -су́ю , -су́ешь[未](旧)唱得不谐调,唱得很难听.

козлозабива́тель , -я[阳]玩接龙(牌戏)的人.

козлоно́гий [形]长着类似山羊腿的,细长如山羊腿的.

ко́злы , -зел , -злам[复]❶(马车前部)赶车人的座位. ❷叉形支架,架子,台架. пили́ть дрова́ на ~ах 在锯木架上锯木柴. ◇**поста́вить** (或 **соста́вить**) **ру́жья** (或 **винто́вки**) **в ко́злы** 架枪. (**стоя́ть**) **в ко́злах**(步枪等)架在一起.

козля́к , -а́[阳](植)山羊牛肝菌(Boletus bovinus).

козля́та [复]见 козлёнок.

козля́тина , -ы[阴]山羊肉,山羊羔肉.

козля́тки , -ток , -ткам[复]козля́та 的指小表爱.

козля́тник[1] , -а[阳](植)山羊豆,山羊豆属(= галéга)(Galega). апте́чный (或 лека́рственный) ~山羊豆(G. officinalis).

козля́тник[2] , -а[阳](俗)玩接龙(牌戏)的人.

козля́тушки , -шек[复](民诗)козля́та 的指小表爱.

ко́зни , -ей[复](雅)(单 **кознь**, -и[阴](稀))阴谋,诡计,奸计. стро́ить ~搞阴谋,施诡计. вра́жьи ~敌方的阴谋.

козово́д , -а[阳]山羊养殖专家;(旧)牧羊人.

козово́дство , -а[中]山羊养殖业.

козово́дческий [形]козово́дство 的形容词. ~ая фе́рма 山羊养殖场.

козодо́й , -я[阳](动)夜鹰,蚊母鸟;[复];夜鹰目(Caprimulgiformes 或 Caprimulgi).

ко́зон , -зна[阳](俗)羊(或其他动物的)蹄骨;羊拐子;[复]羊拐子游戏. игра́ть в ко́зны 玩羊拐子.

козоно́к , -нка́[阳](俗)❶ = ко́зон. ❷(方)手指关节处突出的骨头.

ко́зочка , -и ,复二-чек[阴]коза́ 1 解的指小表爱;(转)小山羊(指活泼的姑娘).

козу́лий , -ья , -ье[形]козу́ля 的形容词.

козу́ля , -и[阴](动)狍子(Capreolus capreolus).

козуля́тина , -ы[阴]狍子肉.

козырёк , -рька́[阳]❶帽舌;(单独戴在头上的)遮阳帽沿. ❷遮雨板;遮阳板;防护板,挡板;风挡. ~ над воро́тами 大门上面的遮雨板. ~ в око́пе 掩体防护板. ◇**держа́ть** (或 **прикла́дывать, приставля́ть**) **ру́ку козырько́м** 手搭凉棚,用手遮住阳光. **сде́лать** (或 **взять**) **под козырёк** 行举手礼,举手行军礼.

козырки́ , -о́в[复](方)带挡雪板的轻便雪橇.

козырно́й [形]ко́зырь[1] 的形容词;(转)首屈一指的. ~ туз 王牌爱司(A). ~а́я ка́рта 王牌. ~а́я игра́ 带王牌的扑克牌游戏.

козырну́ть[1] [完]见 козыря́ть[1].

козырну́ть[2] [完]见 козыря́ть[2].

козы́рный [形] = козырно́й. ◇**козы́рный го́лубь** 凤冠鸽.

ко́зырь[1] , -я ,复-и , -е́й[阳]❶(扑克牌戏)王牌,将牌,主牌;(转)(在关键时刻制胜的)优势,法宝,王牌. ходи́ть с ~я 先出王牌. бить ~ем 用王牌毙. вы́бить *у кого* ~ из рук 打掉…手中的王牌. без ~я (或~е́й)无将(扑克牌游戏的一种打法). свой ~и(玩牌时)自选王牌的打法. ~(或~и) в рука́х *чьих* 或 *у кого*(转)(某人)手里握有王牌. после́дний ~(转)最后一张王牌. ❷(转,俗)财大气粗的人. ❸(转,口语)仪表堂堂的人,风流倜傥的人. ◇**стоя́ть** (或 **смотре́ть** 等) **ко́зырем** 挑衅地站着(看着). **ходи́ть ко́зырем**(口语)大摇大摆,趾高气扬.

ко́зырь[2] , -я ,复-и , -е́й[阳]❶(旧,方) = козырёк 1 解. ❷(旧)遮住后脑勺的高领子.

козыря́ние[1] , -я[中]козыря́ть[1] 的动名词.

козыря́ние[2] , -я[中]козыря́ть[2] 的动名词.

козыря́ть[1] , -я́ю , -я́ешь[未](口语)❶ *чем* 出王牌,出主牌;玩牌,打牌. ~ тузо́м 出王牌爱司. Муж козыря́л в ка́рты до пяти́ часо́в утра́! 丈夫打牌一直打到凌晨5点! ❷(转) *чем* 夸耀,显示,吹嘘. ~ свои́ми зна́ниями 夸耀自己的学识. ‖ 完,一次 **козырну́ть**[1], -ну́ , -нёшь.

козыря́ть[2] , -я́ю , -я́ешь[未](口语)行举手(军)礼,敬礼. ‖ 完,一次 **козырну́ть**[2], -ну́ , -нёшь.

козю́лька , -и ,复二-лек[阴]❶(方)козю́ля[1] 的指小. ❷(俗)鼻牛儿.

козю́ля¹, -и[阴]〈方〉蝰蛇.
козю́ля², -и[阴]〈旧〉= козу́ля.
козя́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉小昆虫, 小甲虫; 〈转, 谑〉小家伙(指小孩); 〈转, 藐〉微不足道的人. Вся́кая козя́вка бу́дет меня́ учи́ть! 什么人都想教训我!
козя́вочка, -и, 复二 -чек[阴]козя́вка 的指小表爱.
ко́йпу[不变, 阴]〈动〉河狸鼠, 海狸鼠(= ну́трия)(Myocastor coypus).
ко́ир, -а[阳] = койр.
ко́итус, -а[阳]〈生理〉性交, 交媾.
кой, *ко́его*[阳]; **коя́** 及〈旧〉**кая́**, *ко́ей*[阴]; **ко́е**, *ко́его*[中]; **кои́**, *ко́их*[复]❶[疑问代词]〈旧, 方〉什么样的, 怎样的, 哪个, 第几(旧时往往代替 како́й, кото́рый)А кой тебе́ го́дик? 你几岁了? Где э́та дере́вня-то? В ко́ю сто́рону? 这个村子在什么地方? 朝哪边走? ❷[关系代词](单数一、四格不用)〈文语〉= 关系代词 кото́рый. ❸[不定代词]〈方〉= не́который. А их, слы́шно, наро́ду мно́го, и кои́ у двере́й стоя́т, ... 可以听见, 他们人很多, 有几个站在门口…◇**кой раз** 不经常, 偶尔. **на кой** 或 **на кой чёрт**〈俗, 卑〉为什么! 干什么! 有什么用! **ни в ко́ем слу́чае** 及〈俗〉**ни в ко́ем ра́зе** 绝对不, 决不, 无论如何也不.
кой-где́[副]见 ко́е-где́.
ко́йка, -и, 复二 ко́ек[阴]❶(常指船上的)吊床, 吊铺. ❷(医院、兵营、宿舍等的)单人床, 单人铺; 床位. больни́чная ~病床. снять ~у 租一个床位. сдава́ть ~у 出租床位. ❸〈专〉(运沙、石等用)长马车.
кой-ка́к[副]见 ко́е-ка́к.
кой-како́й[不定代词]见 ко́е-како́й.
кой-когда́[副]见 ко́е-когда́.
ко́йко-де́нь, *ко́йко-дня́*[阳]床位日, 病床日(计算单位).
ко́йко-ме́сто, -а, 复 -а́[中]〈谑〉旅馆的床位, 铺位(职业用语).
кой-кто́[不定代词]见 ко́е-кто́.
кой-куда́[副]见 ко́е-куда́.
койне́[нэ́][不变, 中]〈语言〉共同语.
койо́т, -а[阳]❶〈动〉郊狼, 草原狼(Canis latrans). ❷人贩子, 人蛇.
койр, -а[阳]椰壳纤维.
кой-са́н, -а[阳]科伊桑人(指南非和西南非洲说科伊桑语的霍屯督人和布须曼人).
кой-са́нский[形]кой-са́н 的形容词. ~ие языки́ 科伊桑诸语言.
кой-что́[不定代词]见 ко́е-что́.
кок¹, -а[阳](男人)额头上梳得高高的一种老式发型. причёска с ~ом 额头上梳的鸡冠型发式.
кок², -а[阳](船上的)炊事员.
кок³[感][用作谓语]〈俗〉敲了一下, 碰了一下, 磕了一下. ~ одно́ яйцо́ о друго́е 拿一个鸡蛋往另一个鸡蛋上磕了一下.
КОК[缩, 拼读](коже́венно-обувно́й комбина́т)皮鞋联合工厂.
ко́ка¹, -и[阴]〈儿语〉蛋, 鸡蛋. ◇**ко́ка с со́ком**〈旧, 俗〉1)财富. нажи́ть ко́ку с со́ком 发财. 2)出人意外的事; 讨厌的事; 古怪东西. 3)精明强干的人.
ко́ка², -и[阴]〈植〉❶古柯(= кока́иновый куст). ❷古柯叶.
кокаи́н, -а[阳]〈药〉可卡因, 古柯碱(一种麻醉剂).
кокаини́зм, -а[阳]〈医〉可卡因慢性中毒, 可卡因瘾.
кокаини́ст, -а[阳]〈医〉可卡因瘾者, 可卡因中毒者.
кокаини́стка, -и, 复二 -ток[阴]кокаини́ст 的女性.
кокаи́новый[形]кокаи́н 的形容词. ~ куст〈植〉古柯(Erythroxylon coca).
ко́ка-ко́ла, -ы[阴]可口可乐(饮料).
ко́ка-ко́льный[形]ко́ка-ко́ла 的形容词.
кокарбоксила́за, -ы[阴]〈生化〉辅羧酶, 焦磷酸硫胺素.
кока́рда, -ы[阴]❶帽徽. ❷〈旧〉(衣帽上)蝴蝶状装饰.
ко́кать[未]见 ко́кнуть.
ко́каться[未]见 ко́кнуться.
коке́т, -а[阳]〈口语, 谑〉卖俏的男子.
коке́тка¹, -и, 复二 -ток[阴]коке́т 的女性.
коке́тка², -и, 复二 -ток[阴](女上衣的)胸背上部裁片. пла́тье на ~е(或 с ~ой)有胸背上部裁片的连衣裙.
коке́тливость, -и[阴]коке́тливый 的抽象名词.
коке́тливый[形]❶卖俏的, 卖弄风情的, 娇媚的(副 **коке́тливо**). ~ая де́вушка 卖俏的姑娘. ~ взгляд 柔媚的目光. коке́тливо улыба́ться 娇媚地微笑. ❷精美的; 漂亮的. ~ое пла́тье 漂亮的连衣裙. ~ до́мик 一幢雅致的小房子.
коке́тничанье, -я[中]коке́тничать 的动名词.
коке́тничать, -аю, -аешь[未]❶(*с кем* 或无补语)卖俏, 卖弄风情. ~ с мужчи́нами 与男人调情. ❷〈转〉*чем* 卖弄, 显示. ~ свое́й наи́вностью 卖弄自己的天真.
коке́тство, -а[中]卖俏, 卖弄风情, 娇态, 媚态. говори́ть с ~ом 娇媚地说话.
коке́тствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉= коке́тничать.
коки́ль, -я, 复 -и́ 及 -и́[阳]〈技〉金属铸型, 金属模, 冷硬铸型, 硬模.
коки́льный[形]коки́ль 的形容词. ~ая маши́на 或 ~ стано́к 金属模浇铸机.
ко́кки, -ов[复](单 **кокк**, -а[阳])〈微生物〉球菌.
коккобаци́лла, -ы[阴]〈微生物〉球杆菌.
ко́кковый[形]кокк 的形容词.
ко́кле[不变, 阳]科克列琴(拉脱维亚的民间拨弦乐器).
коклю́ш, -а[阳]〈医〉百日咳.
коклю́шечный¹[形] = коклю́шный.
коклю́шечный²[形]коклю́шка 的形容词.
коклю́шка, -и, 复二 -шек[阴](编织花边用的)编织小锤.
коклю́шный[形]коклю́ш 的形容词.
ко́кни[不变, 阳]❶伦敦佬(给伦敦出生的中下层居民起的含有轻蔑嘲笑意味的外号). ❷伦敦土话.
ко́кнуть, -ну, -нешь[完及一次]〈俗〉❶(*что* 或无补语)打, 敲; 打碎, 击碎, 敲碎; 磕破. ~ я́йца 磕破鸡蛋. ~ по голове́ 敲打脑袋. ❷〈转〉*кого* 打死. ‖未 **ко́кать**, -аю, -аешь.
ко́кнуться, -нусь, -нешься[完及一次]〈俗〉❶撞, 碰. ~ о кося́к две́ри 碰在门框上. ❷碰破, 磕破, 碰碎. Яйцо́ ко́кнулось. 鸡蛋碰破了. Одно́ стекло́ у очко́в ко́кнулось. 一块眼镜片打碎了. ‖未 **ко́каться**, -аюсь, -аешься.
ко́ко, -а[中] = ко́ка¹.
коко́а[不变]南美的一种小蛙(皮肤含剧毒).
ко́кон, -а[阳]茧. шелкови́чный ~(或 ~ шелкопря́да)蚕茧.
кокони́ровать, -рует[未]〈昆虫〉作茧, 结茧.
кокони́роваться, -руется[未] = кокони́ровать.
ко́конник 及 **коко́нник**, -а[阳]〈农〉蚕簇.
ко́конный[形]ко́кон 的形容词. ~ая нить 茧丝
кокономо́дство, -а[中]养蚕业.
кокономота́ние, -я[中]〈纺织〉缫丝(工程).
коконопря́д, -а[阳]〈动〉枯叶蛾; [复]枯叶蛾科(Lasiocampidae).
коконосуши́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈纺织〉烘茧机.
коко́нщик, -а[阳]缫丝工.
коко́нщица, -ы[阴]коко́нщик 的女性.
ко́кор, -а[阳]弹药装运袋, 弹药运送筒.
коко́ра, -ы[阴]〈方, 专〉肘材, 连根材(连根采伐的粗大木材). Коко́ры иду́т на постро́йку барж. 肘材用来造驳船.
коко́рыш, -а[阳]〈植〉泽芹; 泽芹属(Aethusa).
коко́с, -а[阳]❶椰子树. ❷椰子.
коко́совый[形]椰子树的, 椰子(果)的. ~ое ма́сло 椰子油. ~ые оре́хи 椰子(果). ◇**коко́совая па́льма**〈植〉椰子树(Cocos nucifera).
кокота́ть, *кокочу́*, *коко́чешь*[未]〈鸡, 火鸡〉咕咕叫.
коко́тка, -и, 复二 -ток[阴]高级娼妓.
коко́точный[形]коко́тка 的形容词.
коко́шник, -а[阳]❶(古俄罗斯北部妇女的)盾形头饰. жемчу́жный ~镶珍珠的盾形头饰. ❷(建筑物正面的)盾形装饰
коко́шница, -ы[阴]〈旧〉盾形头饰匠.
коко́шничек, -чка[阳]коко́шник 的指小表爱.
ко́кпит, -а[阳]〈海〉艉座; (帆船的)最下层后甲板.
кокс, -а[阳]〈技〉焦炭.
кок-сагы́з, -а[阳]〈植〉橡胶草(Taraxacum kok-saghyz).

коксит ,-а[阳]〈医〉髋关节炎.

коксо... [复合词第一部]表示"焦炭(的)",如 коксохимический, коксокомбинат.

коксобатарея ,-и[阴]〈冶〉炼焦炉.

коксобензол ,-а[阳]焦炭苯.

коксобензольный [形]:коксобензол 的形容词. ~ производство 焦炭苯生产.

коксовальный [形]коксование 的形容词

коксование ,-я[中]коксовать(-ся)的动名词;焦化.

коксовать ,-сую,-суешь[未] что 〈技〉炼焦,炼成焦炭. ~ уголь 将煤炼成焦炭

коксоваться ,-суется[未]❶炼成焦炭. Этот уголь хорошо коксуется. 这种煤好炼焦炭. ❷коксовать 的被动.

коксовый [形]кокс 的形容词.

коксохимический [形]炼焦化学的. ~ая промышленность 炼焦化学工业.

коксохимия ,-и[阴]炼焦化学,焦炭化学

коксуемость ,-и[阴]结焦性,炼焦性.

коксующийся ,-аяся,-ееся[形]〈技〉能炼成焦炭的.

коктейль [тэ],-я[阳]❶鸡尾酒. молочный ~ 牛奶果汁. ❷〈转〉不同东西的组合,大杂烩. стилистический ~ 修辞上的混合体. ◇**кислородный коктейль** 一种大量含氧的混合药剂.

коктейль-вечеринка ,*коктейля-вечеринки*[阴]鸡尾酒晚会.

кокурка ,-и,复二-рок[阴]〈方〉鸡蛋馅奶油小面包.

кокурюкай [不变,中](日本的社会团体)黑龙会

кокухонся [不变,中](日本的社会团体)国本社.

кокцида ,-ы[阴]〈动〉介壳虫,蚧;[复]蚧总科(Coccoidae).

кокцидиоз ,-а[阳]〈医〉球虫病,人体球虫病.

кокцидия ,-и[阴]〈动〉球虫;[复]球虫目(Coccidia).

кокшаровит ,-а[阳]〈矿〉韭闪石.

кол ,-а,о коле,на колу[阳]❶(复 колья,-ьев)橛子,短木桩. ❷(复 колы,-ов)〈口语〉一分,最低分(学校用语). ❸古时的耕地计量单位. ◇**вбить** (或 **забить**) **осиновый кол в могилу** *кого-чего* 使不再为害,彻底消除,使不再兴妖作怪,一劳永逸地杜绝后患. **посадить на кол** 处以尖桩刑(俄国古时的一种极刑). **стоять** (或 **стать**) **в горле колом** 1)难以下咽(指难吃的东西) 2)〈转〉如鲠在喉. **стоять колом** 翘着,撅着. **хоть кол на голове теши** *кому*(俗,贬)脑袋不开窍,死脑筋.

кола ,-ы[阴]〈植〉可乐;可乐属(Cola).

колач ,-а[阳]=калач.

колачивать [未,多次]见 колотить.

колба ,-ы[阴]❶〈化〉烧瓶. ❷〈技〉(白炽灯)玻璃泡,(电子管)玻璃管

колбаса ,-ы,复-асы[阴]❶灌肠,香肠,腊肠. копчёная ~ 熏肠. ливерная ~ 肝(泥)灌肠. ❷〈转,口语〉肠形东西 ~ аэростата 肠形系留气球.

колбаска ,-и,复二-сок[阴]колбаса 的指小.

колбасник ,-а[阳]❶香(灌)肠技师;香(灌)肠商人. ❷〈旧,俗〉德国佬.

колбасница ,-ы[阴]колбасник 的女性.

колбасный [形]колбаса 的形容词. ~ое производство 香(灌)肠制作业. ◇**колбасный яд**〈医〉罐头食品毒.

колбасорезка ,-и,复二-зок[阴]切灌肠机.

колбочка ,-и,复二-чек[阴]❶колба 的指小. ❷[复]〈解〉(视网膜)锥状细胞.

кол-во [缩]=количество 数量.

колгота ,-ы[阴]〈俗,方〉麻烦的事,棘手的事;惊扰,忙乱.

колготки ,-ток[复](妇女、儿童的)连裤袜. детские ~ 儿童连裤袜. женские эластичные ~ 女式弹力连裤袜.

колдобина ,-ы[阴]〈俗〉路坑,洼地,沟坎;(河、湖底的)坑洼处.

колдобинка ,-и,复二-нок[阴]〈方〉колдобина 的指小.

колдоббина ,-ы[阴]〈方〉=колдобина.

колдовать ,-дую,-дуешь[未]❶行巫术,施妖术,施魔法. ❷ *над чем*〈转,口语〉专心地摆弄,鼓捣. Весь день колдует над старым приёмником.(他)一整天都在摆弄那个旧收音机. Что ты там колдуешь? 你在那儿摆弄什么?

колдовка ,-и,复二-вок[阴]〈旧,俗〉=колдунья.

колдовской [形]❶колдовство 的形容词. ❷〈转〉神秘的,有魔力的(副 **колдовски**).

колдовство ,-а[中]巫术,妖术,魔法;〈转〉迷惑力,魔力,魅力. ~ весеннего леса 春季森林的魅力.

колдоговор 及 **колдоговор**,-а[阳](企业行政和工会签订的)集体合同.

колдоговорный [形]колдоговор 的形容词.

колдун ,-а[阳]巫师,魔法师.

колдунинца ,-ы[阴]〈民诗〉колдун 的女性.

колдуны ,-ов[复]〈口语〉(加胡椒粉的)煎肉包,炸肉包.

колдунья ,-и,复二-ний[阴]колдун 的女性

колебание ,-я[中]❶колебаться 1 解的动名词. ~ маятника 摆的摆动. ~ струны 弦的振动. ~ воды 水波荡漾. звуковые ~я 声振动. электромагнитные ~я 电磁振荡. ❷〈转〉不稳定,波动,动摇;犹豫. ~ цен 物价波动. ~ температуры 温度变化不定. без ~й 毫不犹豫.

колебательный [形]摆动的,晃动的,振动的(副 **колебательно**). ~ое движение 摆动;振动. ~ контур〈电〉振荡电路,振荡回路.

колебать ,-еблю,-еблешь;-ебли;-еблемый;-ебля[未] *кого-что*❶使摆动,摇撼,晃动;使振动. ~ столб 摇撼柱子. Ветер колебал верхушки деревьев. 风吹得树梢晃动. ❷〈转〉震撼,动摇;使发生怀疑,使犹豫起来. ~ общественные устои 动摇社会基础. ~ *чей* авторитет 损害…的威望. Эти доводы меня нисколько не колеблют. 这些论据丝毫不能使我产生怀疑. ‖完 **поколебать**;完,一次 **колебнуть**,-ну,-нёшь(用于1 解).

колебаться ,-еблюсь,-еблешься;-еблись;-еблясь[未]❶摆动,晃动;振动;动摇起来. Вода колебалась. 水波荡漾. Деревья колеблются от ветра. 树木被风吹得直晃动. ❷波动,不稳定,变动. Цены на продукты всё время колеблются. 物价总是涨落不定. Авторитет колеблется. 威信不稳定. ❸(*в чём* 或无补语)犹豫不决,动摇不定,踌躇. ~ в оценке *кого-чего* 在对…评价上犹豫不决. Он колебался, ехать ли ему или оставаться. 他拿不定主意,是走呢还是留下来. ❹колебать 的被动(用于 1 解). ◇**почва колеблется под ногами** *чьими*,*у кого* 或 **почва колеблется** *под кем*(某人的)地位动摇. ‖完 **поколебаться**(用于 1,2 解);完,一次 **колебнуться**,-нусь,-нёшься(用于 1 解).

колеблемость ,-и[阴]变动性,变动状态;〈统〉差别幅度.

колеблющийся ,-аяся,-ееся[形]❶颤动的,闪动的. Над заводом стояло огромное колеблющееся зарево. 工厂上空笼罩着一大片闪动着的火光. колеблющаяся походка (或 ~ шаг)踉跄的步子. ❷信仰不坚定的,动摇的. ❸[用作名词]**колеблющиеся**,-ихся[复]动摇分子.

колебнуть [完,一次]见 колебать.

колебнуться [完,一次]见 колебаться.

колеистый [形](道路)压出深辙的. ~ая дорога 车辙很深的路.

...колейный [复合形容词第二部]表示"(若干)轨道的"、"(何种)轨道的",如 одноколейный, узкоколейный.

колеманит ,-а[阳]〈矿〉硬硼钙石.

коленвал ,-а[阳]曲轴.

коленка ,-и,复二-нок[阴]〈口语〉=колено 1,2 解. стоять на ~ах 跪着. сидеть *у кого* на ~ах 坐在…膝上.

коленко ,-а,复二-нок[中]〈旧〉=коленка.

коленкор ,-а(-у)[阳](装订或衬里的)白棉布,细棉布. переплётный ~ 装订布,书皮布. ◇(**Это**) **другой** (**иной** 或 **не тот**) **коленкор**(俗)(这)完全是另一回事,完全是另一码事.

коленкоровый [形]коленкор 的形容词. ~ переплёт 布封面.

коленный [形]колено 1 解的形容词. ~ая чашка〈解〉膝盖骨,髌骨 ~ сустав〈解〉膝关节.

колено ,-а[中]❶(复 колени,-ней 及-лен,-ням)膝,膝盖. разбить ~ 碰破膝盖. стоять на ~ях 跪着. опуститься (或 стать) на ~и 跪下 встать (或 подняться) с колен 跪后站起. ❷[复](колени,-ней,-ням)大腿,膝部. посадить ре-

бёнка к себе на ~и 让小孩坐在自己的腿上. сидéть *у кого* на~ях 坐在…膝上. снять ребёнка с ~ей 将孩子从膝上抱下. ❸(复 *колéнья*, -*ьев* 及 *колéна*, -*лéн*)(两湾之间的)一段;弯管. ~ реки́(两湾间的)直流段. ❹(复 *колéнья*, -*ьев*)接头,活节;(植物的)节. ~ья бамбу́ка 竹节. ~ дымовóй трубы́ 烟囱的接头. ❺(复 *колéна*, -*éн*)(音乐作品、歌曲等的)乐句,段. ~а соловьи́ного пéния 莺啼中特别好听的一段. ❻(复 *колéна*, -*éн*)(转,口语)(舞蹈的)特殊舞姿,特别花样. выдéлывать ~а 跳出几组特别花样. лóвкое ~ 一组灵巧的舞蹈花样. ❼(复 *колéна*, -*éн*)(转,俗,贬)(与 вы́кинуть, отмочи́ть, отколóть 等连用)意外荒唐的举动. ❽(复 *колéна*, -*éн*)(旧)宗族的一支,系;一代,一辈. роднá в седьмóм ~е 第七代亲属. ◇**давáть колéно** 1)(狐狸等被追逐时)骤然一拐. 2)转弯. Рекá даёт колéно. 河(道)转了一个弯. **мóре по колéно** (或 **по колéна**) *кому*(某人)天不怕地不怕;对什么都满不在乎. **по колéно** 或(口语)**по колéни** 深到膝,没膝. Водá по колéни. 水深没膝. **постáвить на колéни** *кого* 迫使…屈膝;使…投降.

коленопреклонéние, -я[中](旧,雅)跪,下跪.

коленопреклонённый[形](旧,雅)跪着的,下跪的(副 **коленопреклонённо**).

колéночка, -и, 复二 -*чек*[阴]колéнка 的指小表爱.

колéночко, -а, 复二 -*чек*[中]колéнко 的指小表爱.

колéнце, -а, 复二 -*ев* 及 -*нец*[中](口语)колéно 3—7 解的指小; = колéно.

колéнчатый[形]折线状的;多节的(副 **колéнчато**). ~ вал 曲轴. ~ая трубá 弯管,肘管. ~ стéбель 多节的秆. ~ые у́лицы 曲曲弯弯的街道.

колеóптер, -а[阳](直升)环翼机.

колеоптероло́гия, -и[阴]鞘翅目昆虫学.

колеопти́ле[不变,阳](植)胚芽鞘.

колеори́за, -ы[阴](植)胚根鞘.

кóлер¹, -а, 复 -ы 及(俗) -á[阳](画面上的)色调,色彩;(调好颜色的)油漆,灰浆. ◇**подогнáть** (或 **подвести́**) **всех под оди́н кóлер** 对(大家)一视同仁;搞成一个样子.

кóлер², -а[阳](旧,兽医)狂马病.

кóлерный[形]кóлер¹ 的形容词.

колеровáть, -*рýю*, -*рýешь*[未]*что* 上色. ~ карти́ну 在画上涂色.

колерóвщик, -а[阳]涂色工,调色粉刷工. маля́р-колерóвщик 配色漆工.

колерóвщица, -ы[阴]колерóвщик 的女性.

колёсико, -а[中]колесó 的指小;小齿轮.

колеси́ть, -*ешý*, -*еси́шь*[未](口语)❶不走直路,走弯路. ❷(乘行)走遍很多地方. ~ по всей óбласти(乘车)走遍全州. ~ по свéту 去世界许多地方.

колéсни, -*éй*[复](方)❶(运木材的)大车,平板大车. ❷(双轮型的)前导轮架.

колéсник 及 **колёсник**¹, -а[阳]制轮匠;卖车轮的人.

колёсник², -а[阳](口语)轮式拖拉机.

колесни́ца, -ы[阴]❶(古希腊、罗马作战及竞赛用的)双轮马车. боевáя ~ 双轮战车. ❷(旧)装饰华贵的马车. триумфáльная ~ 凯旋车. погребáльная (或 трáурная, печáльная) ~ 灵车. ◇**позóрная колесни́ца**(史)(押解犯人去刑场的)囚车. **послéдняя спи́ца в колесни́це** 无足轻重的人或事物.

колесни́чный[形]колесни́ца 的形容词.

колёсно-гу́сеничный[形]车轮履带式的.

колёсные, -ых[复](口语)(边远地区机关发给前来工作人员的)远途补助费. плати́ть ~ 发给远途补助费.

колёсный[形]车轮的;轮子的;带轮子的. ~ мáстер 车轮制造匠. ~ая мазь 车轮润滑油. ~ая дорóга (或 ~ путь) 车道. ~ая пáра(铁路)轮对. ~ трáктор 轮式拖拉机. ~ое сýдно 明轮船. ~ое крéсло 轮椅.

колесó, -á, 复 *колёса*[中]❶车轮. ~ телéги 大车车轮. ~ вагóна(火车)车轮. велосипéдное ~ 自行车轮子. ❷[用作副词]**колесóм** 像车轮似地. выгибáть ~óм спи́ну 弓背. ❸(机械、装置上的)轮,盘. зубчáтое ~ 齿轮. рулевóе ~ 方向盘. маховóе ~ 飞轮. ❹(转,旧,俗)商店;庄园;生意,营业. ❺(转,文语)发展变化. ~ жи́зни 生活的进程. ~ истóрии 历史的演变. ❻[复](俗)汽车. свои́ колёса 自己的汽车. Ты на колёсах? 你坐汽车来的? ◇**вертéться колесóм** 忙得团团转. **вставля́ть** (或 **бросáть, стáвить**) **пáлки в колёса** *кому* 捣乱,捣鬼,阻挠. **грудь колесóм**(男人)肌肉隆起的胸脯. **éздить на колёсах** 乘马车(区别于雪橇). **как бéлка в колесé вертéться** (或 **кружи́ться** 等)忙得团团转,忙得不可开交. **как немáзаное** (或 **несмáзанное, неподмáзанное**) **колесó** (**скрипéть** 等)1)像没有上油的轮子(吱吱发响). 2)进行得不顺利. **Колесó** (**такóе**) **заведенó.**(旧时商人用语)就是这样的老规矩. **на колёсах**[用作谓语]1)(与 быть, находи́ться 等连用)在路上,在途中. 2)过漂泊生活,经常出门在外. **нóги колесóм** 罗圈腿. **пытáться поверну́ть колесó истóрии вспять** (或 **назáд**)妄图扭转历史的车轮. **пя́тое колесó в телéге** (或 **в колесни́це**)多余的人,多余的东西. **с колёс** — 卸车就…,一运到就… **ходи́ть** (或 **перекáтываться**) **колесóм** 做侧手翻.

колесовáние, -я[中]колесовáть 的动名词.

колесовáть, -*сýю*, -*сýешь*; -*óванный*[完,未]*кого*(史)车裂,处以轮轧(刑).

колесовáться, -*сýется*[未]колесовáть 的被动.

колёсопрокáтный[形](技)轧制车轮的. ~ стан 车轮轧机.

колёсопрокáтчик, -а[阳]车轮轧制工.

колёсотокáрный[形](技)旋轮子的,车轮子的. ~ станóк 车轮旋床.

колёсофрéзерный[形](技)铣切车轮的. ~ станóк 车轮铣床.

колесцó, -á, 复二 -*сец*[中](旧)колесó 1,3 解的指小.

колéт, -а[阳]❶(中世纪衣服的)宽翻领. ❷(旧俄及某些欧洲国家的白呢子)军服短上衣.

колéть, -*éю*, -*éешь*[未](方)❶挨冻,冻僵. ❷(动物)死,倒毙.

кóлеус, -а[阳](植)鞘蕊花;鞘蕊花属(Coleus).

колéчко, -а, 复二 -*чек*[中]кольцó 的指小.

колея́, -и́[阴]❶车辙,辙迹. ❷(铁路)轨道. широ́кая ~ 宽轨. у́зкая ~ 窄轨. перешú́ть ~ю 改铺轨道. ❸(转)(生活、事业的)正轨,常轨. войти́ (或 попáсть) в ~ю 走上常轨. вы́бить из ~и́ 使脱离常轨. вы́биться (或 вы́йти) из ~и́ 越出常轨,脱离常轨. ❹(技)轮距;轨距.

кóли, коли́ 及 **коль**[连](旧,俗)假如,要是(= éсли). Извини́ нас, кóли мы в чём пéред тобóй провини́лись. 要是我们有什么地方得罪了你的话,就请原谅我们吧. Кóли спóрить, так уж смéло. 要争论的话,那就大胆地争论. Ну, кóли зáвтра, так зáвтра. 好吧,既然说明天,那就明天吧. ◇**коль скóро**(文语)如果…就…;只要…就… Скажи́, что я ни копéйки не бу́ду ему́ давáть, коль скóро он не перестáнет мотáть. 告诉他,如果他继续挥霍,我就分文不给. Коль скóро вы соглаcи́тесь, я готóв примири́ться. 只要您同意,我就准备和解.

коли́бри[不变,阳及阴](动)蜂鸟;[复]蜂鸟科(Trochilidae).

колизéй, -я[阳](古罗马建筑)大斗兽场 ◇**степнóй колизéй** 刷团露天演出.

кóлик, -а[阳]кол 的指小表爱.

кóлики, *кóлик*[复](单 **кóлика**, -и[阴])(医)绞痛. пóчечная ~а 肾绞痛. ~ в живóте 腹绞痛. смея́ться до кóлик 笑得肚子痛.

колировáть, -*рýю*, -*рýешь*; -*óванный*[未]*что*(园艺)接枝,芽接,嫁接.

колирóвка, -и, 复二 -*вок*[阴]колировáть 的动名词.

коли́т, -а[阳](医)结肠炎.

кóли-ти́тр, -а[阳]大肠杆菌值.

коли́чественный[形]коли́чество 的形容词. ~ые изменéния 量变. ~ анáлиз(化)定量分析. ~ое числи́тельное(语法)数量数词.

коли́чество, -а[中]❶数目,数量. большóе ~ людéй 很多人. óбщее ~ 总量,总数. огрóмное ~ продовóльствия 大量粮食. ❷[单](哲)量. категóрия ~а 量范畴. Коли́чество перехóдит в кáчество. 量转变为质. ❸(语言)(发音的)长短.

кóлка¹, -и[阴]колóть¹ 的动名词. ~ дров 劈木柴.

кóлка², -и, 复二 -*лок*[阴](方) = колóк².

кóлкий¹; *кóлок*, *колкá* 及 *кóлка*, *кóлко*[形]易于劈开的,容易

碰碎的. ~ие дрова́ 易于劈开的木柴. ~ са́хар 容易碰碎的糖

ко́лкий[2]; *ко́лок, колка́* 及 *ко́лка, ко́лко*[形]❶有刺的,刺人的;〈转〉(指严寒、寒风)刺骨的. ~ая хвоя́ 刺人的松针. ~ моро́з 刺骨的严寒 ❷〈转〉挖苦的;尖刻的(副 **ко́лко**). ~ое замеча́ние 尖刻的指责. ~ие насме́шки 挖苦的嘲讽.

ко́лкость, -*и*[阴]❶ко́лкий[1] 及 ко́лкий[2] 2 解的抽象名词. ❷挖苦话,讽刺话. говори́ть ~и 说讽刺话.

коллаборациони́зм, -*а*[阳]叛变附敌,与敌合作.

коллаборациони́ст, -*а*[阳]〈文语〉叛徒,附敌分子.

коллаборациони́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴] коллаборациони́ст 的女性.

коллаборациони́стский[形] коллаборациони́зм 及 коллаборациони́ст 的形容词.

коллаге́н, -*а*[阳]〈生化〉胶原.

коллаге́новый[形] коллаге́н 的形容词. ~ые воло́кна 胶原纤维.

колла́ж, -*а*[阳]粘贴画,拼贴画.

колла́пс, -*а*[阳]❶〈医〉虚脱;萎陷. ❷(价格)暴跌;(精神)崩溃. ◇**гравитацио́нный колла́пс**〈天〉引力坍缩.

колларго́л, -*а*[阳]〈药〉胶体银.

коллатера́ли, -*ей*[复]〈解〉侧枝,侧支(血管),侧支淋巴管.

коллатера́льный[形] каллатера́ли 的形容词. ~ пучо́к 外韧维管束. ~ое кровообраще́ние 侧支循环.

колле́га, -*и*[阳及阴]〈文语〉同事,同行;(高等学校的)同学. ~ по рабо́те 同事. ~ по спо́рту 体育界同行.

коллегиа́льность, -*и*[阴] коллегиа́льный 的抽象名词;集体领导制,委员制. при́нцип ~и 集体领导原则,委员制原则.

коллегиа́льный; -*лен*, -*льна*[形]〈文语〉❶ колле́гия 1,3 解的形容词. ❷(委员会)集体进行的,集体实现的(副 **коллегиа́льно**). ~ое реше́ние 集体的决定. ~ое руково́дство 集体领导. ~ое обсужде́ние 集体讨论.

колле́гиум, -*а*[阳]〈旧〉= колле́гия 3,4 解.

колле́гия, -*и*[阴]❶(某单位的)全体负责人员;委员会. ~ министе́рства 部务委员会. редакцио́нная ~ 编委会. ❷(某些职业者的)协会,联合会. ~ защи́тников 辩护人协会. ~ профессоро́в 教授联合会. ❸〈史〉(18 世纪俄国中央机关的)院. вое́нная ~ 陆军院. ~ иностра́нных дел 外交院. ❹〈旧〉西欧及旧俄一些中等、高等学校的名称.

колле́дж 及 **ко́лледж**, -*а*[阳]高等或中等专科学校;(独立的)学院;(综合大学的)学院.

колле́ж, -*а*[阳](法、比、瑞士等国的)中等专科学校.

колле́жский[形]❶〈旧〉колле́гия 3 解的形容词. ❷(旧俄)某些文官名称的组成部分. ~ регистра́тор 十四品文官(品级最低的文官). ~ сове́тник 六品文官.

коллекти́в, -*а*[阳]全体人员;团体,集体. нау́чный ~ 学术团体. ~ заво́да 工厂全体职工. дру́жный ~ 团结一致的集体. передово́й ~ 先进集体. студе́нческий ~ 全体大学生,大学生团体. самоде́ятельный худо́жественный ~ 业余的文艺团体. Де́ло коллекти́ва превы́ше всего́. 集体的事业高于一切.

коллективиза́ция, -*и*[阴]集体化. ~ се́льского хозя́йства 农业集体化. сплошна́я ~ 全盘集体化.

коллективизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 使实现集体化. ~ се́льское хозя́йство 使农业实现集体化.

коллективизи́роваться, -*руется*[完,未] коллективизи́ровать 的被动.

коллективи́зм, -*а*[阳]集体主义. дух ~а 集体主义精神.

коллективи́ст, -*а*[阳]集体主义者.

коллективисти́ческий[形]集体主义(原则)的.

коллективи́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴] коллективи́ст 的女性.

коллективи́стский[形] коллективи́ст 的形容词. ~ие при́нципы 集体主义原则.

коллекти́вность, -*и*[阴]集体性;集体(制). ~ труда́ 劳动的集体性. ~ руково́дства 集体领导(制). при́нцип ~и 集体制原则.

коллекти́вный[形]集体的,集体性的;集体制的(副 **коллекти́вно**). ~ труд 集体劳动. ~ое руково́дство 集体领导. ~ые нача́ла 集体性原则. ~ая со́бственность 集体所有制. ~ое хозя́йство 集体经济;集体农庄. ~ дух 集体主义精神. ~ая безопа́сность 集体安全. ~ое снабже́ние 集体供应. ◇**коллекти́вная дере́вня**(莫桑比克的)农业合作村. **коллекти́вный догово́р**(企业行政与工会组织签订的)集体合同.

колле́ктор, -*а*[阳]❶〈建〉主管,干管;地沟. канализацио́нный ~ 下水道总管,排水干管. ка́бельный ~ 电缆地沟. ❷〈电〉整流子;换向器. ❸分配处,分发处. библиоте́чный ~ 图书分发处. ❹(地质标本等的)收集者,采集者. ❺〈旧〉= коллекционе́р.

колле́кторный[形] колле́ктор 1—3 解的形容词. ~ дви́гатель 换向器电动机,整流子电动机.

колле́кторский[形] колле́ктор 4 解的形容词. ~ая рабо́та(矿物、土壤等标本的)采集工作. ~ие тетра́ди 采集记录簿.

коллекционе́р, -*а*[阳]收集家,收藏家. ~ ма́рок 集邮者.

коллекционе́рский[形] коллекционе́р 的形容词.

коллекционе́рство, -*а*[中]收集,收藏;收藏癖好.

коллекциони́рование, -*я*[中] коллекциони́ровать 的动名词.

коллекциони́ровать, -*рую*, -*руешь*[未] *что* 收集,搜集,收藏. ~ моне́ты 收集钱币. ~ стари́нные кни́ги 收藏古书. ~ почто́вые ма́рки 集邮. ~ значки́ 收集纪念章.

коллекциони́роваться, -*руется*[未] коллекциони́ровать 的被动.

коллекцио́нный[形] колле́кция 的形容词.

колле́кция, -*и*[阴](整套)搜集品,收藏物. ~ дре́вних моне́т 收集的一套古币. ~ почто́вых ма́рок 收集的整套邮票. ~ минера́лов(一套)矿物标本. ~ карти́н 藏画. ~ моде́лей оде́жды 服装式样大全. ботани́ческая ~ запове́дника 保护区植物标本集. по́лная ~ 全套收集品.

колленхи́ма, -*ы*[阴]〈植〉厚角组织. уголко́вая ~ 真厚角组织. пласти́нчатая ~ 板状厚角组织.

ко́лли[不变,阴](苏格兰)牧羊犬.

коллизио́нный[形]冲突的,相矛盾的. ~ое пра́во 冲突法.

колли́зия, -*и*[阴]〈文语〉冲突,矛盾. ~ зако́нов(国际上)法律冲突. ~ экономи́ческих интере́сов 经济利益的冲突. драмати́ческая ~ 戏剧冲突.

коллима́тор, -*а*[阳]〈理〉准直仪;〈光〉准直管,平行光管.

коллимацио́нный[形] коллима́ция 的形容词. ~ая оши́бка 视准误差.

коллима́ция, -*и*[阴]〈理〉准直,视准;〈工程〉视准误差(= коллимацио́нная оши́бка).

коллинеа́рный[形] коллинеа́ция 的形容词. ~ые ве́кторы 共线向量.

коллинеа́ция, -*и*[阴]〈数〉直射(变换),共线.

колло́дий, -*я*[阳]〈化〉胶棉(用于医疗及摄影).

коллодио́нный[形] колло́дий 的形容词.

колло́ид, -*а*[阳]〈化〉胶体,胶质.

коллоида́льный[形]〈化〉具有胶体性质的.

колло́идный[形] колло́ид 的形容词. ~ое состоя́ние 胶态. ◇**колло́идная хи́мия** 胶体化学. **колло́идные систе́мы** 胶体体系,胶体,胶质.

коллоквиали́зм, -*а*[阳]〈语言〉口语体;口语词汇.

колло́квиум, -*а*[阳]❶问课,对话课(一种授课形式). держа́ть ~ по исто́рии 上历史对话课. провести́ ~ 提问. ❷学术讨论会. ~ вирусо́логов 病毒学家学术讨论会.

коллоксили́н, -*а*[阳]〈化〉硝酸纤维素,硝化纤维素.

колломо́рфный[形]胶状的. ~ые агрега́ты〈矿〉胶状集合体.

коллю́вий, -*я*[阳]〈地质〉崩积层.

коллятера́ли, -*ей*[复] = коллатера́ли.

коллятера́льный[形] = коллатера́льный.

ко́ло[1][不变,中]〈史〉(俄、德、奥议会中的)波兰各民族党派议员团.

ко́ло[2][不变,中]科洛舞(巴尔干半岛某些民族的民间圆圈舞).

ко́лоб, -*а* 复 -*а́*,[阳]〈方〉= колобо́к.

колоба́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈方〉小圆面包;圆东西. деревя́нная ~ 一段圆木.

колобо́к, -*бка́*[阳]❶小圆面包. ❷ **колобко́м**[用作副词]蜷作一团.

колобо́ма, -*ы*[阴]〈医〉缺损. ~ ра́дужной оболо́чки 虹膜缺损. ~ век 睑缺损. приобретённые ~ы 后天缺损.

колобóчек, -*чка*[阳]колобóк的指小.

колобрóдить, -*óжу*, -*óдишь*[未]〈俗〉❶闲游,乱逛;徘徊. ~ по лесу 在林中闲逛. ❷忙乱,吵闹;放荡,不务正业. ❸〈转〉(各种思想)萦绕. Мы́сли колобрóдят. 思绪联翩.

колобрóдник, -*а*[阳]〈俗〉闲逛的人,游手好闲的人;胡闹的人.

колобрóдница, -*ы*[阴]〈俗〉колобрóдник 的女性.

колобрóдный[形]来回闲逛的,游手好闲的;胡闹的. ~ое врéмя 来回闲逛的时候.

колобрóдство, -*а*[中]〈俗〉колобрóдить 2 解的动名词;轻率行为,鲁莽行为.

кóловерть, -*и*[阴]〈方〉漩涡.

коловорóт, -*а*[阳]❶手摇钻,曲柄钻. ❷漩涡. ❸〈转,文语〉不断发展变化. ~ жи́зни 生活变化无穷. ~ собы́тий 事件的急剧转变.

коловрáтка, -*и*,复二-*ток*[阴]〈动〉轮虫;[复]轮虫纲(Rotatoria).

коловрáтность, -*и*[阴]〈文语〉коловрáтный 2 解的抽象名词.

коловрáтный[形]❶〈技〉回转的,旋转的. ~ насóс 回转泵. ❷(-*тен*, -*тна*)〈转,文语〉变化不定的,无常的. ~ая судьбá 变化不定的命运.

коловращéние, -*я*[中]〈文语〉不断发展变化. ~ мы́слей 思想的演变.

колóда[1], -*ы*[阴]❶短粗木头;木墩子. руби́ть мя́со на ~е 在木墩子上剁肉. ❷(用整块木头挖空的)整木槽;独木舟;独木棺. водопóйная ~ 牲口饮水槽. ❸〈转,俗,贬〉笨手笨脚的胖子. ◇**чéрез пень колóду (вали́ть)** 做得又慢又不细心.

колóда[2], -*ы*[阴]一副纸牌. ~ в 52 кáрты 52 张一副的纸牌.

колóдезник, -*а*[阳]挖井工人.

колóдезно-чи́стый[形]像井水那样清澈的. ~ая водá 像井水那样清澈的水.

колóдезный[形]❶колóдезь 及 колóдец 1 解的形容词. ~ая водá 井水. ❷〈转〉用钻井法进行的. ~ая добы́ча нéфти 钻井开采石油.

колóдезь, -*я*[阳]〈旧〉= колóдец.

колóдец, -*дца*[阳]❶井,水井. ~ с журавлём 装着汲水吊杆的井. брать вóду из ~дца 从井里汲水. ❷〈技〉坑,井,孔. рудни́чный ~ 矿井. смотровóй ~ 检查井. ❸〈方〉泉,泉水. ◇**абисси́нский колóдец**〈技〉阿比西尼亚式井. **артезиáнский колóдец**〈技〉自流井.

колóдина, -*ы*[阴]〈方〉= колóда[1] 1,2 解.

колóдка, -*и*,复二-*док*[阴]❶(工具仪器上的)木把,木背,木身,座. ~ рубáнка 刨身. ~ щётки 刷子木背. ~ телефóна 耳机插座. ❷(制动器上的)闸瓦,制动蹄,刹车块,制动块. тормознáя ~ 制动蹄,刹车块. ~ ручнóго тóрмоза 手制动器制动块,手闸闸瓦. ❸(勋章等的)绶带. óрденская ~ 勋章绶带. ❹鞋楦. постáвить боти́нки на ~у 把皮鞋楦上楦头. ❺[常用复数](古时给犯人戴的)足枷. ❻〈方〉колóда 3 解的指小. ◇**(все) на однý колóдку** (скрóены, сши́ты, сдéланы 等)〈俗,贬〉一路货;一个样,一刀切.

колóдник[1], -*а*[阳]〈旧〉带足枷的囚犯.

колóдник[2], -*а*[阳,集]〈方〉倒木(森林中被暴风吹倒的一片树木).

колóдница, -*ы*[阴]〈旧〉колóдник[1] 的女性.

колóдный[形]〈旧〉колóда[1] 2 解的形容词. ~ ýлей 整木蜂箱.

колóдочка, -*и*,复二-*чек*[阴]колóдка 的指小.

колóдочный[形]колóдка 的形容词. ~ тóрмоз 蹄式制动器,闸瓦制动器.

колóдцевый[形]:**колóдцевая печь**〈冶〉井式均热炉.

колóдье, -*я*[中,集]〈方〉= колóдник[2].

колóк[1], -*лкá*[阳]❶〈方〉小木橛. ❷〈乐〉弦轴,轴子,调音轴. скрипи́чные ~лки́ 提琴的弦轴.

колóк[2], -*лкá* 及 **кóлок**, -*лка*[阳](草原及田地中的)小片林,小树林;(矮林或沼泽地中的)一片大树. берёзовый ~ 小片桦林. оси́новый ~ 小片杨树林.

колокáзия, -*и*[阴]〈植〉芋头,芋;芋属(Colocasia).

колокви́нт, -*а*[阳]〈植〉药西瓜(Citrullus colocynthis).

кóлокол, -*а*,复-*á*[阳]❶钟. церкóвный ~ 教堂的钟. пожáрный ~ 火警钟. удáры ~а 敲钟声. бить (或 звони́ть) в ~ 敲钟. ❷钟形物. водолáзный ~ 潜水钟. ❸[复]〈乐〉排钟,管钟. ◇**звони́ть (或 трезвóнить, раззвони́ть) во все колоколá**〈俗〉大肆宣扬,大力鼓吹. **колоколá лить**〈旧〉散布谣言,信口胡说.

колоколá, -*óв*[复]〈口语〉喇叭裤

колокóленка, -*и*,复二-*нок*[阴]колокóльня 的指小.

колокóлец, -*льца* 及 **колоколéц**, -*льцá*[阳]铃铛. ◇**колоколéц в гóрле** 濒死者的沙哑呼吸声.

колокóльник, -*а*[阳]〈旧〉铸钟匠.

колокóльница, -*ы*[阴]〈旧〉= колокóльня.

колокóльный[1][形]钟的;铸钟用的. ~ звон 钟声. ◇**колокóльный дворяни́н; колокóльное дворя́нство; колокóльное звáние**〈旧,谑〉宗教人士.

колокóльный[2][形]колокóльня 的形容词. ~ые часы́ 钟楼上的钟.

колокóльня, -*и*,复二-*лен*[阴]钟楼. ◇**Отзвони́л и с колокóльни долóй.**〈俗〉敷衍了事;当一天和尚撞一天钟. **со своéй колокóльни (смотрéть, глядéть, суди́ть 等)** на *что* 坐井观天.

колокóльчатый[形]铃铛似的.

колокóльчик, -*а*[阳]❶铃,铃铛. двернóй ~ 门铃. ручнóй ~ 手摇铃. звони́ть в ~ 摇铃. ❷〈植〉风铃草;风铃草属(Campanula). ❸[复]〈乐〉钟琴,颤音琴.

колокóльчиковые, -*ых*[复]〈植〉桔梗科(Campanulaceae).

колокóльщик, -*а*[阳]〈旧〉= колокóльник.

кóломазь, -*и*[阴]〈方,专〉车轮用油,车轴润滑油.

коломби́на, -*ы*[阴]〈剧〉科隆比娜(意大利即兴喜剧中的传统角色;参与情节发展的女仆).

кóломенка, -*и*,复二-*нок*[阴](旧时的)内河露舱货船.

коломёнок, -*нка*[阳]及〈旧〉**коломя́нка**, -*и*,复二-*нок*[阴] = каламя́нка.

колóменский[形]:**колóменская верстá, с (或 в) колóменскую верстý**〈谑〉大高个子,电线杆子(指身材高大的男人).

коломы́йка, -*и*,复二-*мы́ек*[阴]科洛梅卡民歌(乌克兰四句式民歌).

коломя́нковый[形] = каламя́нковый.

кóлон, -*а*[阳]〈文学〉❶古希腊,罗马诗行中的一小节(包括2—6音步,有一个节律重音). ❷意群(散文语言的节律单位).

колóн[1], -*а*[阳]❶〈史〉(古罗马)隶农. ❷(罗曼语语言各国及拉丁美洲的)雇农;实物分成制农民;半农奴式佃农.

колóн[2], -*а*[阳]科郎(哥斯达黎加和萨尔瓦多本位币名). костарикáнский ~ 哥斯达黎加科郎. сальвадóрский ~ 萨尔瓦多科郎.

колонáт, -*а*[阳]〈史〉(罗马帝国时期和中世纪初期的)隶农制.

колониали́зм, -*а*[阳]殖民主义.

колониали́ст, -*а*[阳]殖民主义者.

колониáльный[形]❶殖民地的;殖民主义的,拥有殖民地的. ~ые нарóды 殖民地人民. ~ые стрáны 殖民地国家. ~ая поли́тика 殖民政策. распáд ~ой систéмы 殖民地体系的崩溃. ~ гнёт 殖民主义压迫. ~ые держáвы 拥有殖民地的国家. ❷〈生物〉群体的;菌落的. ~ые органи́змы 群体生物. ◇**колониáльные вóйны** 殖民战争. **колониáльные товáры**〈旧〉从殖民地来的商品(指茶,咖啡,可可,香料等). **колониáльный магази́н** 或 **колониáльная лáвка**(旧俄)出售殖民地商品的商店(店铺).

колонизáтор, -*а*[阳]❶殖民者,殖民主义者. ❷〈旧〉移民者,开拓者.

колонизáторский[形]колонизáтор 的形容词.

колонизáторство, -*а*[中]殖民主义者的本性;殖民的欲望.

колонизациóнный[形]колонизáция 的形容词.

колонизáция, -*и*[阴]❶殖民地化,变成殖民地. ❷移民,开拓. ~ крáя 向边疆区移民;开拓边疆区.

колонизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* ❶使变为殖民地. ❷开拓,向…移民.

колонизи́роваться, -*руется*[未]колонизи́ровать 的被动.

колонизовáть, -*зýю*, -*зýешь*; -*óванный*[完,未] = колонизи́ровать.

колонизовáться, -*зýется*[未]колонизовáть 的被动.

колони́ст, -а[阳]❶移民,开拓者.❷医疗院、教养院、劳动营等单位的成员.

колони́стка, -и, 复二-*ток*[阴]колони́ст 的女性.

колони́стский[形]колони́ст 的形容词.

коло́ния, -и[阴]❶殖民地.❷移民区;侨民区. инозе́мные ~и в ца́рской Росси́и 沙俄的外国侨民区.❸侨民协会;同乡会.❹(为一定目的而设的)营,院,所. трудова́я воспита́тельная ~劳动教养院. ~ умалишённых 疯人院. ~ глухонемы́х 聋哑院. де́тская ле́тняя ~儿童夏令营.❺〈生物〉群体;菌落. ~ кора́ллов 珊瑚虫群体. ~ микро́бов 微生物群落,菌落.

коло́нка, -и, 复二-*нок*[阴]❶коло́нна 1 解的指小.❷各种圆柱形设备的名称. га́зовая ~燃气热水器. бензи́новая ~汽油加油柱,汽油加油塔. ~ поро́ды〈矿〉岩芯柱.❸(街上的)给水龙头.❹排,纵行,栏. газе́тная ~报纸的栏. ~ цифр 一列数字.

коло́нковый[形]коло́нка 2 解的形容词. ~ое буре́ние〈矿〉岩芯钻进.

колонко́вый[形]黄鼬的;黄鼬皮(制)的. ~ мех 黄鼬皮. ~ая шу́ба 黄鼬皮大衣.

коло́нна, -ы[阴]❶〈建〉柱,圆柱;(圆柱形)纪念碑. зал с ~ами圆柱大厅. триумфа́льная ~凯旋圆柱碑.❷纵队,纵列;队伍. та́нковая ~坦克纵队. похо́дная ~行军纵队. тра́кторная ~一队拖拉机. ~ демонстра́нтов 游行队伍. стро́иться в ~у 排成纵队.❸(数字或词的)纵列,直行. ~ цифр 一列数字.❹〈技〉塔,柱(各种圆形装置的名称). запра́вочная ~加油柱. суши́льная ~干燥塔. водоразбо́рная ~配水塔,给水柱. ◇**пя́тая коло́нна** 第五纵队.

колонна́да, -ы[阴]〈建〉柱廊,列柱,同拱列柱(同一拱下的一列或多列柱).

колонна́дный[形]колонна́да 的形容词.

колонновожа́тый, -*ого*[阳]❶纵队向导.❷纵队长(18—19 世纪初俄国军队下级军官军衔).

коло́нный[形]коло́нна 1 解的形容词. ~ зал 圆柱大厅.

колоно́к, -*нка́*[阳]〈动〉❶黄鼬,黄鼠狼(Mustela sibirica).❷黄鼬皮.

колоннообра́зный; -*зен*, -*зна*[形]柱形的,圆柱形的.

колонти́тул, -а[阳]〈印〉(印在杂志、书报上端的)页头书名,页头标题;(词典的)页头字母,页头词.

колону́ть, -*ну́*, -*нёшь*[完]*кого-что*〈方〉打击,敲打.

колонци́фра, -ы[阴]〈印〉页码.

колора́дский[形](美国)科罗拉多(州)的. ◇**колора́дский карто́фельный жук**〈动〉马铃薯甲虫(Leptinotarsa decemlineata).

колорату́ра, -ы[阴]〈乐〉❶花腔.❷擅长唱花腔的嗓子.

колорату́рный[形]〈乐〉колорату́ра 的形容词. ~ая те́хника 花腔技巧. ~ го́лос 擅长唱花腔的嗓子. ~ое сопра́но 花腔女高音.

колориза́ция, -и[阴]染色,着色.

колори́метр, -а[阳]〈光〉色度计;〈化〉比色计.

колориметри́ческий[形]колориме́трия 的形容词. ~ ана́лиз 比色分析.

колориме́трия, -и[阴]〈光〉色度术,色度学;〈化〉比色法.

ко́лор-и́ндекс[дэ], -а[阳]〈天〉色指数(= показа́тель цве́та).

колори́ст, -а[阳]❶善于用色的画家.❷〈织物〉配色员,配色师.

колористи́ческий[形]колори́т 1 解及 колори́ст 的形容词(副 **колористи́чески**). ~ие осо́бенности карти́ны 画的色调特点.

колори́т, -а[阳]❶色调,色彩. я́ркий ~鲜明的色彩. тёплый ~暖色调. холо́дный ~冷色调.❷〈转〉色彩,风味,情调. ~ эпо́хи в истори́ческом рома́не 历史小说中的时代色彩.

колори́тность, -и[阴]колори́тный 的抽象名词.

колори́тный; -*тен*, -*тна*[形](副 **колори́тно**)❶色调鲜明的,色彩明快的,鲜艳的. ~ пейза́ж 色调鲜明的风景画.❷〈转〉富有特色的,独特的;特别生动的. ~ая ли́чность 独特的个性. ~ язы́к писа́теля 作家富有特色的语言.

ко́лор-эксце́сс, -а[阳]〈天〉色余(= избы́ток цве́та).

ко́лос, -а, 复-*о́сья*, -*о́сьев*[阳]〈植〉穗;穗状花序. ~ ржи 黑麦穗. сло́жный ~复穗状花序.

Ко́лос, -а[阳]〈天〉角宿一(室女座 α)(星名)(= Спи́ка).

ко́лосик, -а[阳]ко́лос 的指小表爱.

колоси́стый[形]多穗的;大穗的. ~ сте́бель 多穗的茎.

колоси́ться, -*и́тся*[未]❶结穗,抽穗,秀穗. Рожь колоси́тся. 黑麦正在抽穗.❷〈转〉得以发展,滋长. ‖ 完 **вы́колоситься**, -*ится*.

колоско́вый[形]колосо́к 的形容词. ~ые чешу́и〈植〉颖(片).

колосники́, -*о́в*[复](单 **колосни́к**, -*а́*[阳])❶炉条,炉箅.❷木条架.❸[复](舞台上方的)布景格架.

колоснико́вый[形]колосники́ 的形容词.

колосня́к, -*а́*[阳] = волосне́ц.

колосови́дный; -*ден*, -*дна*[形]穗状的.

колосово́й[形]❶ко́лос 的形容词.❷[用作名词]**колосовы́е**, -*ы́х*[复]结穗植物,谷类作物. убо́рка ~ы́х 收割谷类作物.

колосо́к, -*ска́*[阳]ко́лос 的指小.

колосо́чек, -*чка*[阳]колосо́к 的指小.

коло́сс, -а[阳]〈文语〉❶巨型雕像;大方尖碑;大柱.❷〈转〉巨人;庞然大物. ~ нау́ки 科学巨擘. ~ мы́сли 思想界的巨匠. ◇**коло́сс на гли́няных нога́х**〈文语〉泥足巨人,外强中干的庞然大物.

колосса́льность, -и[阴]колосса́льный 的抽象名词.

колосса́льный; -*лен*, -*льна*[形]极大的,巨大的;〈口语〉不得了的(副 **колосса́льно**). ~ дом 巨厦. ~ые запа́сы не́фти 巨大的石油蕴藏量. ~ые уси́лия 极大的努力. ~ успе́х 巨大的成功. ~ая уста́лость 极度疲劳. Он колосса́льно за́нят. 他忙得不得了. Колосса́льно!〈俗〉太棒了!(表示赞赏的欢呼).

колоти́лка, -и, 复二-*лок*[阴]〈俗〉用以敲、击、捶、打的东西.

колоти́ть, -*очу́*, -*о́тишь*; -*о́ченный*[未]❶*по чему* 或 *во что* 用劲敲打. ~ молотко́м по доске́ 用锤子敲打木板. ~ в дверь 敲门. ~ в бараба́н 敲鼓.❷*что* 拍打,打掉(尘土等). ~ па́лкой ковёр 用棍子拍打地毯. ~ бельё(洗衣时)捶衣服.❸*кого-что*〈口语〉打,揍;〈转,俗〉打败. ~ дете́й 揍孩子. ~ друг дру́га 互相殴打. ~ врага́ 把敌人打败.❹*что*〈口语〉打破,打碎. ~ посу́ду 打碎器皿.❺*кого-что*〈口语〉使颤抖. Его́ коло́тит лихора́дка. 热病使他打颤. Больно́го коло́тит. [无人称]病人打着寒颤. Ма́льчика коло́тит от стра́ха. 男孩吓得发抖. ‖ 完 **поколоти́ть**(用于 3, 4 解);未,多次 **кола́чивать**[现在时不用].

колоти́ться, -*очу́сь*, -*о́тишься*[未]❶〈口语〉用劲敲打. ~ в дверь 敲门,捶门.❷碰,撞,触;〈转〉挣扎;在贫困中挣扎. ~ голово́й об стену 用头撞墙. Ры́ба коло́тится об лёд. 鱼在冰上挣扎. Зу́бы коло́тятся от хо́лода. 冷得上牙打下牙.❸〈俗〉猛烈跳动;颤抖. Се́рдце коло́тится. 心在猛烈跳动. ~ в лихора́дке 患寒热病身体打战.❹打碎,摔碎. У неё посу́да постоя́нно коло́тится. 她常常打破器皿.

колото́вка, -и, 复二-*вок*[阴]〈方〉❶(搅奶油、蛋白等用的)搅拌棒,搅拌棍.❷好争吵的妇女,爱吵嘴的女人.❸(有卧式水轮的)小水力磨坊.

колото́к, -*тка́*[阳]〈旧,俗〉= колоту́шка 3 解.

колоту́ха, -и, [阴]〈方〉= колоту́шка 3 解.

колоту́шка, -и, 复二-*шек*[阴]❶木槌.❷(打更用的)梆子. бить(或 стуча́ть)в ~у 敲梆子.❸[常用复数]〈俗〉用拳击. надава́ть *кому* колоту́шек 打…几拳.

ко́лотый[1][形]打(或砸、劈)成碎块的. ~ са́хар 砸碎的糖. ~ые дрова́ 劈碎的木柴.

ко́лотый[2][形]刺伤的,刺破的. ~ая ра́на 刺破的伤口.

ко́лоть, -и[阴]〈方〉(道路上的)冻土块,冻泥路面.

коло́ть[1], *колю́*, *ко́лешь*; *ко́лотый*[未]*что* 劈开;打碎;夹碎. ~ дрова́ 劈木柴. ~ са́хар 将糖砸碎. ~ оре́хи 敲开胡桃. ‖ 完 **расколо́ть**.

коло́ть[2], *колю́*, *ко́лешь*; *ко́лотый*[未]*кого-что*❶刺痛,刺伤;刺,扎. ~ була́вкой 用别针刺.❷刺死;屠宰. ~ штыко́м 用刺刀刺. ~ свине́й 宰猪.❸〈转,口语〉挖苦,责难. ~ *кого* замеча́ниями 谴责….❹[无人称](*что* 或无补语)感觉刺痛. Мне грудь ко́лет. 我胸中觉得刺痛. В боку́ ко́лет. 肋侧觉得刺

痛.❸〈口语〉扎针、打针. Порошки́ не помога́ют, придётся коло́ть. 服药粉无效,需要打针. ◇**коло́ть глаза́** *кому* 1) *чем* 责备,使难堪. 2)使苦恼,使感到不快. Пра́вда глаза́ ко́лет. 〈谚语〉忠言逆耳. (**темно́**), **хоть глаз коли́** 黑得伸手不见五指. ‖ 完 **заколо́ть**, (用于 2 解); 完,一次 **кольну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*(用于 1,3,4,5 解).

ко́лотье, **коло́тье**, *-я*, 及 **колотьё**, *-я́*[中]〈口语〉刺痛感. ~ в груди́ 胸中刺痛.

коло́ться[1], *ко́лется*, *ко́лются*[未]❶可以(容易)劈开;可以(容易)敲碎. Са́хар хорошо́ ко́лется. 糖容易敲碎. ❷коло́ть[1] 的被动.

коло́ться[2], *колю́сь*, *ко́лешься*[未]❶能刺痛人,扎人,扎手. Була́вка ко́лется. 别针扎人. Хвоя́ ко́лется. 针叶刺人. ❷(用冷兵器互相)厮杀,刺杀. ❸〈转〉相互挖苦. ~ недоста́тками 互相挖苦对方的缺点.

колофо́н, *-а*[阳]〈印〉跋,书尾题署;版权页.

колоци́нт, *-а*[阳] = колокви́нт.

колоче́ние, *-я*[中]колоти́ть 1 解的动名词.

коло́ша, *-и*[阴]〈冶〉炉料,料批.

колоше́ние, *-я*[中]колоси́ться 的动名词. ~ пшени́цы 小麦抽穗.

колошма́тить, *-а́чу*, *-а́тишь*[未] *кого-что*〈俗〉打,殴打,揍. ‖完 **отколошма́тить**.

колошни́к, *-а́*[阳]〈冶〉炉顶,炉喉.

колошнико́вый[形]колошни́к 的形容词. ~ая площа́дка 炉顶操作台,加料台. ~ газ 炉顶煤气,高炉煤气.

колпа́к, *-а́*[阳]❶尖顶帽,椭圆帽. ночно́й (或 спа́льный) ~ 睡帽. поварско́й ~ 厨师帽. шутовско́й ~ 丑角的尖顶帽子. ❷(尖顶或椭圆形的)罩,盖,帽. ❸〈转,俗,谑〉头脑简单的人,缺心眼的人. ◇**держа́ть под** (**стекля́нным**) **колпако́м** 使…与世隔绝;放在温室里培养. **находи́ться** (或 **жить**) **под** (**стекля́нным**) **колпако́м** 娇生惯养.

колпако́вый[形]〈机〉罩式的. ~ая печь〈冶〉罩式炉.

колпа́чить, *-чу*, *-чишь*[未]〈俗〉= околпа́чивать.

колпа́чный[形]колпа́к 的形容词.

колпачо́к, *-чка́*[阳]❶колпа́к 1,2 解的指小. ~ спирто́вки 酒精灯罩. ❷〈植〉鹿花菌;鹿花菌属(Gyromitra).

ко́лпик, *-а*[阳]〈动〉= ко́лпица.

ко́лпица, *-ы*[阴]〈动〉白琵鹭(Platalea leucorodia).

колту́н, *-а́*[阳]〈医〉纠发病,发真菌病.

колту́нный[形]колту́н 的形容词.

колтыха́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未](*что* 或无补语)〈方〉摇晃,使颠簸(指水或在水中);一瘸一拐地走,摇摇晃晃地走. ~ ло́дку 使小船摇晃. ~ по у́лице 在街上一瘸一拐地走. ‖ 完,一次 **колтыхну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*.

колтыха́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]〈方〉(在水中)晃荡,摇荡,颠簸. Ло́дка колтыха́ется. 船在颠簸. ‖ 完,一次 **колтыхну́ться**, *-ну́сь*, *-нёшься*.

колтыхну́ть[完,一次]见 колтыха́ть.

колтыхну́ться[完,一次]见 колтыха́ться.

колумба́рий, *-я*[阳](火葬场的)骨灰盒存放处,骨灰堂.

колумби́ец[阳]见 колумби́йцы.

колу́мбий, *-я*[阳]〈化〉钶(Cb)(元素 41 的旧名,今称铌 нио́бий).

колумби́йка[阴]见 колумби́йцы.

колумби́йский[形]哥伦比亚的;哥伦比亚人的. ◇**Колумби́йский университе́т**(美国纽约)哥伦比亚大学.

колумби́йцы, *-ев*[复](单 **колумби́ец**, *-и́йца*[阳]; **колумби́йка**, *-и*, 复二 *-и́ек*[阴])哥伦比亚人.

колумби́т, *-а*[阳]〈矿〉铌铁矿.

колу́мбово яйцо́ 见 яйцо́.

колу́н, *-а́*[阳]大劈柴斧.

колупа́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]*что* 或 *в чём*〈俗〉抠,挖. ~ хлеб 抠面包. ~ в стене́ но́гтем 用指甲抠墙. ‖ 完,一次 **колупну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*.

колупа́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]〈俗〉❶抠,挖. ❷колупа́ть 的被动.

колупну́ть[完,一次]见 колупа́ть.

Колхи́да, *-ы*[阴]〈史,地理〉科尔希达(古希腊文献中格鲁吉亚西部的名称).

ко́лхикум, *-а*[阳]〈植〉秋水仙;秋水仙属(= безвре́менник)(Colchicum).

колхици́н, *-а*[阳]〈化〉秋水仙碱,秋水仙素.

колхо́з, *-а*[阳](коллекти́вное хозя́йство)❶集体农庄. созда́ть ~ 建立集体农庄. председа́тель ~а 集体农庄主席. ❷〈转,口语,谑〉指友好的一群人. всем ~ом 友好地,共同地.

колхо́зник, *-а*[阳]集体农庄庄员.

колхо́зница, *-ы*[阴]колхо́зник 的女性.

колхо́зно-кооперати́вный[形]集体农庄合作社的. ~ се́ктор 集体农庄合作社经济成分.

колхо́зный[形]❶колхо́з 的形容词. ~ строй 集体农庄制度. ~ клуб 集体农庄俱乐部. ~ое по́ле 集体农庄的田地. ❷〈转,口语〉集体的. ~ое де́ло 集体干的事.

ко́лча, *-и*[阴]〈方〉= ко́лоть.

колча́к, *-а́*[阳]〈植〉齿菌;齿菌属(Hydnum).

колча́ковцы, *-цев*[复](单 **колча́ковец**, *-вца*[阳])高尔察克分子.

колча́ковщина, *-ы*[阴]〈史〉高尔察克军事独裁政权.

колча́н, *-а*[阳]箭筒,箭袋,箭囊.

колча́нный[形]колча́н 的形容词.

колчеда́н, *-а*[阳]〈矿〉黄铁矿. се́рный (或 желе́зный) ~ 黄铁矿. ме́дный ~ 含铜黄铁矿.

колчеда́нный[形]колчеда́н 的形容词. ~ые ога́рки 黄铁矿焙烧渣.

колчено́гий[形]〈俗〉跛脚的,瘸腿的. ~ челове́к 瘸子,跛子. ~ стул〈转〉断腿的椅子.

колыбе́ль, *-и*[阴]❶摇篮. ❷〈转,雅〉发源地,策源地,摇篮. ~ свобо́ды 自由的发源地. ~ револю́ции 革命的摇篮. ◇**в колыбе́ли** 1)在幼年期. 2)在萌芽期. **с** (或 **от**) **колыбе́ли** 从小,自幼. **с колыбе́ли до моги́лы**〈文语〉一生,终身.

колыбе́лька, *-и*, 复二 *-лек*[阴]колыбе́ль 1 解的指小.

колыбе́льный[形]❶колыбе́ль 1 解的形容词. ~ во́зраст 幼年. ~ая пе́сня 摇篮曲,催眠曲. ❷[用作名词]**колыбе́льная**, *-ой*[阴]摇篮曲,催眠曲.

колыма́га, *-и*[阴]❶古时带车厢的四轮马车. ❷〈口语,讽〉笨重的大马车.

колыма́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]колыма́га 的指小.

колыха́ние, *-я*[中]колыха́ть(-ся)的动名词.

колыха́ть, *-ы́шу*, *-ы́шешь*; *колыши́*; 及〈口语〉*-а́ю*, *-а́ешь*; *колыха́й*; *колы́шущий* 及 *-а́ющий*; *-ы́шимый* 及 *-а́емый*; *колы́ша* 及 *колыха́я*[未] *что* 拂动,徐徐吹动;(轻轻地)摇动. Ве́тер колы́шет занаве́ску. 风徐徐吹动窗帘. ‖ 完,一次 **колыхну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*.

колыха́ться, *-ы́шусь*, *-ы́шешься* 及〈口语〉*-а́юсь*, *-а́ешься*; *колы́шущийся* 及 *колыха́ющийся*; *колы́шась* 及 *колыха́ясь*[未]轻轻摆动,飘动,徐徐摇动;颤动. Рожь колы́шется от ве́тра. 黑麦随风徐徐摇动. Над коло́ннами демонстра́нтов колы́шутся знамёна. 游行队伍头上旗帜飘扬. Толпа́ колы́шется. 人群攒动. ~ от сме́ха 笑得浑身颤动. ‖ 完,一次 **колыхну́ться**, *-ну́сь*, *-нёшься*.

колыхну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完,一次]❶见 колыха́ть. ❷= колыхну́ться.

колыхну́ться[完,一次]见 колыха́ться.

ко́лышек, *-шка*[阳]кол 1 解的指小.

ко́лышень, *-шня*[阳]〈方〉(海上的)微波,涟漪.

ко́лышка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈建〉浮式排泥管.

коль[连]见 ко́ли.

кольдкре́м, *-а*[阳]润肤膏,护肤霜.

колье́[不变,中](带坠儿的)项链. ~ с бриллиа́нтами 带坠儿的钻石项链.

ко́льза, *-ы*[阴]〈植〉欧洲油菜(Brassica napus oleifera).

кольмата́ж, *-а*[阳]〈水利〉淤填;放淤,淤灌.

кольмати́рование, *-я*[中]кольмати́ровать 的动名词.

кольмати́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未] *что*〈水利〉淤灌,放

淤;淤填.

кольматироваться, *-руется*[未]〈水利〉кольматировать 的被动.

кольми[副]:**кольми паче**〈旧〉何况,况且,更何况.

кольнуть[完, ·次]见 колоть².

кольраби[不变,阴]〈植〉擘蓝,苤蓝,球茎甘蓝(Brassica caulorapa).

кольт, *-а*[阳]柯尔特式转轮手枪;柯尔特式机枪.

кольце...[复合词第一部]表示"环"、"圈",如 кольцевидный, кольцепрокатный.

кольцевание, *-я*[中]кольцевать 的动名词.

кольцевать, *-цую*, *-цуешь*; *-цованный*[未] *кого-что*〈农〉❶(为科研在鸟爪或鱼尾上)套上环志.❷环剥,环割;用金属丝环箍树干(以利生长、增产、造型等).❸(为防虫害)在(树干)周围涂上焦油.◇**кольцевать мысль** 把思想前后连贯起来得出结论.‖完 **окольцевать**;**закольцевать**.

кольцеваться, *-цуется*[未]连接成(统一的系统);(终点站)环形转弯,调转(职业用语).

кольцевидный; *-ден*, *-дна*[形]环状的.

кольцевой[形]环的,圈的;环状的.～ трамвайный маршрут 环行电车路线.-ая дорога 环行路.-ая печь〈冶〉环形炉,环窑.

кольцеобразный; *-зен*, *-зна*[形]环状的(副 **кольцеобразно**).～ое затмение солнца〈天〉日环食.～ая туманность〈天〉环形星云.

кольцепрокатный[形]〈技〉轧环的,轧制环套的.～ стан 轧环机.

кольцо, *-а*,复 *кольца*, *колец*, *кольцам*[中]❶环,圈;[复]〈运动〉吊环.железное ～ 铁环.гимнастические кольца 吊环.связка ключей на ～е 环上的一串钥匙.❷指环,戒指.обручальное ～ 订婚戒指.～ с бриллиантом 钻石戒指.❸各种环状物.трамвайное ～ 有轨电车有转盘往回调车的终点站.годичное ～(树木的)年轮.кольца стружек 一圈圈刨花.пускать дым кольцами 把烟一圈一圈地吐出来.❹〈转〉*чего* 包围圈.～ блокады 封锁圈.вырваться из ～а окружения 突出包围圈.◇**сгибаться кольцом** 或 **гнуть спину в кольцо**〈旧〉卑躬屈膝.

кольчатый[形]❶由环状物组成的,环节形的.～ая цепь 环节链,链条.～ая сеть 环形网络.❷构成某些动植物名称.～ая горлица〈动〉灰斑鸠(Streptopelia decaocto).～ые черви〈动〉环节动物门(Annelida).

кольчецы, *ов*[复]环节动物门(＝кольчатые черви).

кольчико, *-а*[中]кольцо 的指小表爱.

кольчуга, *-и*[阴]〈史〉(古代军人穿的)环甲,锁子甲,锁甲.

кольчугалюминиевый[形]кольчугалюминий 的形容词.

кольчугалюминий, *-я*[阳]〈冶〉(含 0.5%镍的)科利丘吉诺铝合金.

кольчужник, *-а*[阳]〈旧〉穿锁子甲的士卒.

кольчужный[形]❶кольчуга 的形容词.❷由环状物组成的.

колюр, *а*[阳]〈天〉分至圈.～ равноденствий 二分圈.～ солнцестояний 二至圈.

колюрия, *-и*[阴]〈植〉无尾果;无尾果属(Coluria).

колючеголовые, *-ых*[复]〈动〉棘头动物门(Acanthocephala).

колючепёрые, *-ых*[复]〈动〉棘鳍亚目(Acanthopterygii).

колючесть, *-и*[阴]колючий 1,2,4 解的抽象名词.

колючий, *-ая*, *-ее*[形]❶带刺的,有刺的,多刺的.～ куст 多刺灌木.～ая проволока 带刺铁丝,铁蒺藜.～ая акула〈动〉角鲨(Squalus acanthias).～ боярышник〈植〉刺山楂(Crataegus oxyacantha).❷能刺人的,刺痛人的.～ая борода 扎人的胡子.❸〈口语〉针扎似的(指疼痛).～ая боль 针扎似的疼痛.❹〈转,口语〉讥刺的,挖苦的,刻毒的(副 **колюче**).～ее замечание 挖苦话.～ взгляд 恶毒的目光.

колючка, *-и*,复二 *-чек*[阴]❶刺,棘.～и проволоки 铁丝网上的刺.～и шиповника 野蔷薇的刺.～и у ежа 刺猬的刺.❷〈俗〉带刺的植物.❸〈口语〉铁蒺藜,铁丝网.лагерная ～ 俘虏营的铁丝网墙.

колюшка, *-и*,复二 *-шек*[阴]〈动〉刺鱼;[复]刺鱼科(Gasterosteidae).

колющий, *-ая*, *-ее*[形]❶刺人的,螫的;用以刺人的(指武器).～ие органы насекомых 昆虫的刺螫器官.～ее оружие 刺杀武器.❷像针扎似的.～ая боль 针扎似的痛.

коляда, *-ы*[阴]圣诞节唱走访祝歌仪式;圣诞节祝歌;走访祝歌者所得的赠品;圣诞节前夜.

колядка, *-и*,复二 *-док*[阴]圣诞节祝歌.

колядный[形]коляда 的形容词.

колядование, *-я*[中]колядовать 的动名词.

колядовать, *-дую*, *-дуешь*[未]走访唱圣诞节祝歌.～ по дворам 挨家走访唱祝歌.～ под окнами 在窗下唱圣诞节祝歌.

коляска, *-и*,复二 *-сок*[阴]❶(带弹簧、有折叠篷的)四轮马车.❷(儿童坐的)小推车.детская ～ 儿童推车.❸(有专门用途的)小车.мотоцикл с ～ой 带边斗摩托车.～ инвалида(或 для инвалида)残疾人用的小车,轮椅.

колясочка, *-и*,复二 *-чек*[阴]коляска 的指小.

колясочник[阳]❶(三轮摩托车竞赛)边斗运动员.❷三轮摩托车竞赛运动员.❸坐轮椅的残疾人.

колясочный[形]коляска 的形容词.◇**колясочный возраст**〈口语〉摇篮时代,不会走路的年龄.дети колясочного возраста 摇篮时代的孩子们.

ком¹, *-а*,复 *комья* 及 *комьев*[阳]❶(松软的东西)一团,一块.～ земли 土团.～ снега(或 снежный ～)雪团.❷〈转〉(心头)有一团东西压着似的感觉.◇**ком в горле**(与 стоит, застрял 等连用);**ком подступил**(或 **подкатился** 等)**к горлу** 喉头哽住.**свернуться**(或 **сжаться**, **съёжиться**)**в ком**(或 **комом**)蜷曲成一团躺着.

ком²[人称代词]кто 的第六格.

ком¹...[复合词第一部]❶表示"长"、"指挥员"、"指挥官",如 комбат, комбриг, комдив, комкор, комроты.❷表示"指挥的",如 комсостав, компункт.

ком²...[复合词第一部]表示"共产主义的",如 Коминтерн, компартия, комсомол.

ком³...[复合词第一部]表示"公用的"、"公用事业的",如 комхоз, комбанк.

...ком¹, *-а*[阳,复合词第二部]表示"政(治)委(员)"、"委员",如 военком, нарком.

...ком², *-а*[阳,复合词第二部]表示"комиссия(委员会)",如 Всечрезком.

...ком³, *-а*[阳,复合词第二部]表示"комитет(委员会)",如 горком, местком, фабзавком.

кома¹, *-ы*[阴]〈医〉昏迷.

кома², *-ы*[阴]〈天〉彗发;〈光〉彗形象差.

команда, *-ы*[阴]❶口令,号令;命令.дать ～ у 发口令.стрелять по ～ е 照口令射击.Была команда «смирно!».已发出"立正!"口令.❷(电子计算技术的)指令.система команд 指令系统.～ по радио 用无线电发指令.❸指挥.отряд под *чьей* ～ой(某人)指挥下的部队.принять ～ у 担任指挥.❹队,小队.сапёрная ～ 工兵队.пожарная ～ 消防队;〈转〉快速反应部队.～ разведчиков 侦察小分队.❺全体船员;一队运动员.～ парохода 全体船员.сборная ～ 混合队,联队.футбольная ～ 足球队.❻〈口语〉一大帮人.～ президента 总统(身边)的一帮人.◇**доложить**(或 **донести**)**по команде**〈军〉向上级报告.**как по команде** 一齐,动作整齐地.

команда-жест, *команды-жеста*[阴]手势命令 Дельфины различают десять команд-жестов.海豚能识别十种手势命令.

командарм, *-а*[阳](командующий армией)集团军司令员;集团军级(职称).

командир, *а*[阳]❶〈军〉指挥员,指挥官.～ дивизии 师长.～ полка 团长.～ роты 连长.～ взвода 排长.～ отделения 班长.～ крейсера 巡洋舰舰长.～ космического корабля 宇宙飞船船长.～ы производства〈转〉生产指挥员(指工程师等工程技术人员).❷〈转,口语〉好发号施令的人.

командирование, *-я*[中]командировать 的动名词.

командированный[形]❶出差的,公出的.❷[用作名词]**командированный**, *-ого*[阳];**командированная**, *-ой*[阴]出差人员.

командировать, -рую, -руешь; -ованный [完,未] *кого* 派…出差. ~ инженера в столицу 派工程师去首都出差. ~ на конференцию 派…参加会议. Он командирован министерством. 他是部里派来出差的.

командироваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]出差,公出. ❷[未]командировать 的被动.

командировка, -и, 复二 -вок [阴] ❶ командировать 的动名词. ~ специалистов 派出专家. ❷出差任务. получить ~у 接到出差任务. ❸出差,公出. уехать в ~у 公出. направить *кого* в ~у 派…出差. Он в командировке. 他出差了. ❹〈口语〉出差证明 предъявить свою ~у 出示出差证明.

командировочка, -и, 复二 -чек [阴] командировка 2,3,4 解的指小表爱.

командировочный [形] ❶出差的;派出差的. -ое удостоверение 出差证明. -ые деньги 出差费. ❷[用作名词] **командировочный**, -ого [阳]; **командировочная**, -ой [阴]〈口语〉出差人员. ❸[用作名词] **командировочные**, -ых [复]〈口语〉出差费.

командирский [形] (副 **командирски**) ❶指挥员的. ~ опыт 指挥员的经验. ❷〈转〉官气十足的,好发号施令的. ~ вид 官气十足的样子. ~ тон 发号施令的口吻. ~ие замашки 长官的派头.

командирство, -а [中]〈旧〉指挥员的职务,担任指挥.

командирша, -и [阴] ❶〈俗〉指挥员的妻子. ❷〈转,口语〉好发号施令的女人.

командно-номенклатурный [形]行政命令的.

командно-руководящий, -ая, -ое [形]全体指挥官和领导的. ~ состав гражданской авиации 民航全体领导.

командный [形] ❶команда 1,3,4,5 解的形容词. -ые слова 口令用语. ~ состав (部队的)全体指挥员;〈转〉(机关、企业的)全体领导. -ые соревнования 团体赛. ~ое первенство 团体冠军赛. ❷指挥员的. ~ая должность 指挥员的职位. ~ пункт 指挥所. ❸〈转〉领导的,统率的. ~ое положение 统率地位. ◇**командная высота** (或 **позиция**) 1)〈军〉制高点. 2) [常用复数]〈转〉(国民经济的)最重要部门.

командоаппарат, -а [阳]〈电〉主控器;〈计算技术〉控制器

командование, -я [中] ❶指挥. принять ~ полком 担任团的指挥. ❷[集]指挥官,指挥员;指挥部;司令部. верховное ~ 最高统帅部. ~ полка 团(指挥)部. ~ армии 集团军司令部.

командовать, -дую, -дуешь [未] ❶发号令,发口令. ❷ *кем-чем* 指挥,任指挥员. ~ полком 指挥一个团. ❸ (*кем-чем* 或 *над кем-чем* 或无补语)〈口语〉对…发号施令,随意支使…,任意摆布… ~ над домашними 对家人发号施令. ❹〈转〉*над чем* 控制. высота, командующая над местностью 控制周围地区高地,制高点. ‖ 完 **скомандовать**(用于 1,3 解).

командоконтроллер, -а [阳]〈机〉主令控制器,指挥控制器.

командор, -а [阳] ❶(中世纪)高级骑士. ❷〈运动〉快艇俱乐部主任;(某些体育比赛的)组织者,指挥. ~ пробега 赛跑的组织者. ❸航空队长;自动雪橇队长;(旧俄的)海军准将.

командорский [形] командор 的形容词.

командующий, -его [阳]总指挥,司令员,司令官. ~ армией 集团军司令. ~ военным округом 军区司令. ~ парадом 阅兵总指挥. ~ флотом 舰队司令.

команчи, -ей [复]科曼切人(北美西南部的印第安人部族).

комар, -а [阳]〈动〉蚊子,蚊;[复]蚊亚目(Nematocera). малярийный ~ 疟蚊,按蚊;[复]按蚊属(Anopheles). обыкновенный ~ 尖音库蚊(Culex pipiens). укус ~а 蚊子咬. Комар носу (或 носа) не подточит. 〈俗语〉无可挑剔,无懈可击. ◇**комара не зашибёт** 连蚊子也不打的人(指老好人).

комара, -ы [阴](古俄罗斯建筑物的)顶层;拱顶

комар-дергун, *комара-дергуна* [阳]〈动〉摇蚊;[复]摇蚊科(Chironomidae 或 Tendipedidae).

комарий, -ья, -ье [形]蚊子的.

комарик, -а [阳]〈口语〉комар 的指小. ◇**хлебный комарик** 〈动〉= гессенская муха (见 муха).

комаринская, -ой [阴]〈旧〉= камаринская.

комаринский, -ого [阳]〈旧〉= камаринский.

комариный [形] ❶蚊子的. ~ писк 蚊子的嗡叫声. ~ые укусы 蚊子叮;〈转〉小委屈. ❷〈转,口语,谑〉像蚊子似的,少得可怜的. ~ голосок 小得像蚊子叫似的声音. В ресторане нам подали комариные порции. 在饭馆里给我们端来了少得可怜的份菜.

комаришка, -и, 复二 -шек [阴] комар 的表卑

комарище, -а [阳] комар 的指大.

комарник, -а [阳]蚊帐;防蚊面罩

комаровка, -и, 复二 -вок [阴]〈动〉长举尾虫,长蝎蛉(Bittacus tipularius);[复]蚊蝎蛉科(Bittacidae).

коматозный [形]〈医〉кома[1] 的形容词. ~ое состояние 昏迷状态. ~ вид больного 病人出现昏迷状态.

комбайн, -а [阳] ❶联合机,康拜因. зерновой (或 зерноуборочный) ~ 谷物联合收割机. горный ~ 联合采矿机. деревообделочный ~ 木材联合加工机. угольный ~ 联合采煤机. кухонный ~ 厨房多用加工机. ❷(可有好几种配合穿法的)套装,套服.

комбайнер 及 **комбайнёр**, -а [阳]联合机手,康拜因手.

комбайнерка 及 **комбайнёрка**, -и, 复二 -рок [阴]〈口语〉комбайнер 的女性.

комбайнёрша, -и [阴]〈俗〉комбайнер 的女性.

комбайнирование, -я [中]用联合收割机收割.

комбайновый [形] комбайн 的形容词;用联合机作业的. ~ завод 联合机制造厂. ~ая уборка зерновых 用联合收割机收割谷物. ~ая добыча угля 用联合采煤机采煤.

комбайностроение, -я [中]联合机制造业.

комбайностроитель, -я [阳]联合机制造人员.

комбайно-час, -а, 复 -ы [阳]联合机工作小时.

комбанк, -а [阳] ❶(коммерческий банк)商业银行. ❷(коммунальный банк)公用事业银行.

комбат[1], -а [阳](командир батальона)营长.

комбат[2], -а [阳](командир батарей)炮兵连长.

комбатант, -а [阳]〈法〉战斗员(国际法中指交战国军队中直接参加军事行动的作战人员).

комбед, -а [阳](комитет бедноты)(1918 年苏联)贫农委员会.

комби... [复合词第一部]表示"混合成的",如 комбижир, комбикорм, комбисилос.

комбижир, -а [阳]混合油脂,混合脂肪.

комбикорм, -а, 复 -а, [阳]配合饲料.

комбикормовоз, -а [阳]配合饲料运输车.

комбикормовый [形] комбикорм 的形容词.

комбинат, -а [阳] ❶联合工厂,联合企业,公司. химический ~化学联合企业(工厂). металлургический ~ 钢铁公司. ~ бытового обслуживания 生活综合服务公司. льняной ~ 亚麻纺织工厂. швейный ~ 缝纫联合工厂. ❷(工厂、企业附属的)联合职业学校. учебный ~ 联合职业学校. ◇**комбинат здоровья** 联合保健机构.

комбинатор, -а [阳] ❶〈谑〉会出谋划策的人,能出点子获得成功的人. ❷〈技〉组合器.

комбинаторика, -и [阴]〈数〉组合分析,组合数学,组合学,组合论.

комбинаторный [形]组合的. ~ анализ〈数〉组合分析.

комбинатский [形]〈口语〉комбинат 的形容词.

комбинационность, -и [阴](球类运动中的)密切配合. В игре нашей команды появилась комбинационность 我们队在比赛中配合得很好.

комбинационный [形] комбинация 1,2,3 解的形容词. ~ое рассеяние света 光的组合散射. ~ая игра 配合密切的打法.

комбинация, -и [阴] ❶配合;组合,联合;调配. ~ звуков 声音的配合. ~ цифр 数字的组合. ~ красок 颜色的调配. ❷计谋;巧计;阴谋. стратегическая ~ 战略策略. ловкая ~ 巧计;狡计. строить (或 проделать) ~ю 施计谋. ❸〈运动〉成套动作,一系列打法;棋路,布局. атакующая ~ 进攻配合. ~ упражнений 成套动作. шахматная ~ 棋路,象棋布局. ❹衬裙. шелковая ~ 丝衬裙. ❺(儿童的)连衫裤. ◇**комбинация из трёх пальцев**〈俗,谑〉= кукиш.

комбине [不变,中] = комбинация 4 解.

комбинезон, -а [阳]连衫裤. рабочий ~ 连衫裤工作服. дет-

ский 儿童连衫裤

комбини́рование, -я[中]комбини́ровать 的动名词.

комбини́рованный[形]配合的,混合的,组合的,联合的,合成的. ~ые корма́ 配合饲料. ~ое удобре́ние 混合肥料. ~ое наступле́ние 联合进攻.

комбини́ровать, *-рую, -руешь*[未]❶ *что* 配合;组合;使配合;使组合. ~ кра́ски 配色. ~ разли́чные цветы́ для буке́тов 用各种花配成花束. ~ предприя́тия 使企业组成联合公司. ❷(口语)想尽办法,施计谋;耍手腕;(运动)配合,做成套动作,(象棋)布局. ‖完 **скомбини́ровать**.

комбини́роваться, *-руется*[未]❶组合,配合. ❷комбини́ровать 1 解的被动.

комбри́г, *-а*[阳](команди́р брига́ды)旅长;(舰艇部队的)支队长.

комвзво́д, *-а*[阳]及 **комвзво́да**[不变,阳](команди́р взво́да)排长.

комву́з, *-а*[阳](Коммунисти́ческое вы́сшее уче́бное заведе́ние)共产主义大学(1920—1930 年苏联的高级党校).

комди́в[1], *-а*[阳](команди́р диви́зии)师长;(舰艇部队)总队长.

комди́в[2], *-а*[阳](команди́р дивизио́на)炮兵营长;(舰艇部队)大队长.

комедиа́нт, *-а*[阳]❶(旧)演员;(旧,俗)杂技演员,丑角. ❷(转)伪善者,伪君子.

комедиа́нтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]комедиа́нт 的女性.

комедиа́нтский[形](旧)комедиа́нт 的形容词.

комедиа́нтство, *-а*[中]❶(旧)演员的行当,丑角的行当. ❷作假;装假;虚伪.

коме́дийка, *-и*, 复二 *-иек*[阴]коме́дия 的指小表卑.

комеди́йный[形]喜剧的(副 **комеди́йно**). ~ сюже́т 喜剧情节. ~ *жанр* 喜剧体裁. ~ репертуа́р(剧院上演的)喜剧剧目. ~ая ситуа́ция 可笑的情境.

комедио́граф, *-а*[阳](文语)喜剧作家.

коме́дия, *-и*[阴]❶喜剧剧本;喜剧;(旧)喜剧院. ~ нра́вов 风俗喜剧. музыка́льная ~ 音乐喜剧. сатири́ческая ~ 讽刺喜剧. игра́ть ~ю 演喜剧. ❷(转)恶作剧,可笑的事. Тебе́—коме́дия, а мне— траге́дия. 你觉得可笑,我却觉得可悲. ❸(蔑)故作姿态,虚假的表演. Дово́льно коме́дии, говори́ пря́мо! 别装模作样了,直说吧! ◇**игра́ть**(或 **разы́грывать, лома́ть**) **коме́дию**(蔑)故作姿态,"演戏". **коме́дия ма́сок** 或 **коме́дия дель а́рте** 假面喜剧(16—18 世纪意大利的民间喜剧). **ку́кольная коме́дия** 1)木偶戏. 2)(转)虚伪的行为,装模作样.

коме́дия-бу́фф, *коме́дии-бу́фф*[阴]滑稽喜剧.

коме́дь, *-и*[阴](旧,俗) = коме́дия.

комелёк, *-лька́*[阳]ко́мель 的指小表爱.

ко́мель, *-мля*[阳]❶(树干、毛、发、犄角等的)门端;植株基部,根部,茬子. ~ сосны́ 松树的基部. По́сле жа́твы на по́ле оста́лись ко́мли стебле́й ржи. 收割后地里留的是黑麦茬. ❷(原木的)粗端,粗头,大头. ❸(木制物件的)底部,根端. ~ ло́пасти 螺旋桨的根部,桨根.

коменда́нт, *-а*[阳]❶警备司令,卫戍司令,要塞司令. ~ кре́пости 要塞司令. ~ го́рода 城防司令. ~ гарнизо́на 卫戍司令. ❷警备长,警卫长,指挥长. ~ ла́геря 野营警备长. ~ перепра́вы 渡口指挥长. ❸(运输部门的)军事代表. вое́нный ~ железнодоро́жного уча́стка 铁路区段军事代表. вое́нный ~ по́рта 港口军事代表. ❹(机关房屋)管理员,管理主任. ~ общежи́тия 公共宿舍管理员.

коменда́нтский[形]❶коменда́нт 的形容词. ❷[用作名词] **коменда́нтская**, *-ой*[阴]警备(卫戍、要塞)司令办公室. ◇**коменда́нтский час** 戒严.

коменда́нтство, *-а*[中]任警备(卫戍,要塞)司令之职.

коменда́нтша, *-и*[阴]❶(俗)警备(卫戍、要塞)司令之妻. ❷(口语)коменда́нт 4 解的女性.

комендату́ра, *-ы*[阴]❶警备司令部,卫戍司令部,要塞司令部. ❷(旧)警备(卫戍、要塞)司令之职. ❸(铁路等的)军事代表办事处. ❹(机关房屋)管理处.

комендо́р, *-а*[阳](军)海军炮手.

комендо́рский[形]комендо́р 的形容词.

комера́жи, *-е́й*[复](单 **комера́ж**, *-а*[阳])(旧)流言飞语;易被造谣中伤的事.

коме́та, *-ы*[阴]❶(天)彗星. ❷(动)长尾巴金鱼. ❸"彗星"水翼小客艇.

комета́рный[形]彗星的. ~ая тео́рия 彗星理论.

коме́тный[形]коме́та 1 解的形容词. ~ хвост(天)彗尾.

кометоиска́тель, *-я*[阳](天)寻彗镜.

кометообра́зный[形]彗星状的.

ко́ми[不变]❶[阳,阴及复]科米人(俄罗斯联邦科米共和国的民族,旧称济良人). ❷[形]科米的;科米人的. ~ язы́к 科米语.

коми́зм, *-а*[阳]滑稽可笑;幽默,嘲讽. ~ положе́ния 处境的可笑. Расска́з не лишён коми́зма. 故事很幽默.

ко́ми-зыря́не, *-я́н*[复](单 **ко́ми-зыря́нин**, *-а*[阳]; **ко́ми-зыря́нка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴]) = ко́ми 1 解.

ко́ми-зыря́нин[阳]见 ко́ми-зыря́не.

ко́ми-зыря́нка[阴]见 ко́ми-зыря́не.

ко́ми-зыря́нский[形](旧); **ко́ми-зыря́нский язы́к** 科米-济良语.

ко́мик, *-а*[阳]❶喜剧演员. ❷(转)爱逗笑的人. Он большо́й ко́мик: всегда́ весели́т о́бщество. 他是个很会逗乐的人,总是逗大家笑. ❸(旧)喜剧作家.

комикова́ние, *-я*[中]комикова́ть 的动名词.

комикова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь*[未](表演中)逗人发笑,逗哏.

ко́микс, *-а*[阳]连环漫画,连环漫画册;(报刊上的)连环漫画栏.

комильфо́[不变,形](旧)(贵族用语)举止文雅的,合乎礼节的.

комильфо́тность, *-и*[阴](旧)(贵族用语)举止文雅,合乎礼节.

комильфо́тный[形](旧)(贵族用语)举止文雅的,合乎礼节的.

ко́мингс, *-а*[阳](海)围板,围槛. люко́вый ~ 舱口围板.

Коминте́рн[тэ], *-а*[阳](Коммунисти́ческий Интернациона́л)(1919—1943 年)共产国际.

коминте́рновский[тэ][形]Коминте́рн 的形容词.

ко́ми-пермя́к[阳]见 ко́ми-пермяки́.

ко́ми-пермяки́, *-о́в*[复](单 **ко́ми-пермя́к**, *а́*[阳]; **ко́ми-пермя́чка**, *-и*, 复二 *-чек*[阴])科米-彼尔米亚克人.

ко́ми-пермя́цкий[形]科米-彼尔米亚克的;科米-彼尔米亚克人的.

ко́ми-пермя́чка[阴]见 ко́ми-пермяки́.

КОМИСКО́[缩,拼读](法语 COMISCO—Комите́т междунаро́дных социалисти́ческих конфере́нций)(1947—1951 年)国际社会党人代表会委员会.

комисса́р, *-а*[阳]❶(负责某种领导任务的)委员;政治委员;少先队辅导员. вое́нный ~ 军事委员,兵役局长;(军队中的)政治委员,政委. наро́дный ~(苏联)人民委员(1946 年改为 мини́стр"部长"). ❷(18—19 世纪俄国及一些欧洲国家的)警官. ❸(18 世纪末法国资产阶级革命时期国民公会派往各省或军队去执行任务的)特派员.

комиссариа́т, *-а*[阳]❶委员部;委员会;局. наро́дный ~ 人民委员部(1946 年改为 министе́рство"部"). райо́нный вое́нный ~ 区兵役委员会;区兵役局. ❷(旧俄)军需机关.

комиссариа́тский[形]комиссариа́т 的形容词.

комисса́ров, *-а, -о*[形](旧)комисса́р 2 解的物主形容词.

комисса́рский[形]комисса́р 的形容词.

комисса́рство, *-а*[中]委员的职务;委员任职期间.

комисса́рша, *-и*[阴](俗)❶委员之妻. ❷警官之妻.

комиссионе́р, *-а*[阳]经纪人;代理人. порто́вый ~ 港口经纪人. ~ по сбы́ту 销售代理人. ~ по заку́пке 订购经纪人.

комиссионе́рский[形]комиссионе́р 的形容词.

комиссионе́рство, *-а*[中]经纪人(代理人)的业务.

комиссионе́рствовать, *-твую, -твуешь*[未](口语)当经纪人,当代理人.

комиссио́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴](口语)寄卖商店,委托商行. купи́ть *что* в ~е 在委托商行里买到….

комиссио́нный[形]❶коми́ссия 1 解的形容词. ~ое заседа́ние 委员会会议. ❷коми́ссия 2 解的形容词. ~ые де́ньги 代售佣金,代售手续费. ~ магази́н 寄卖行,委托商店. ~ые кни́ги 寄

卖的书籍. ❹[用作名词]**комиссионные**, -ых[复]寄卖手续费. один процент -ых 百分之一的代售佣金. выплатить -ые 付寄卖手续费.

комиссия, -и[阴]❶委员会,(专门)小组. контрольная ~ 检查委员会,检查组. избирательная ~ 选举委员会. приемная ~ 验收委员会. ~ по подготовке *чего* 筹备委员会. член ревизионной ~и 监察委员. ~ по трудовым спорам 劳动争议委员会. Комиссия по разоружению(联合国)裁军委员会. ❷委托;寄售,寄卖. сдать (或 отдать) товар на ~ю 寄售商品. брать (或 принимать) товар на ~ю 受理寄售商品. возложить на *кого* ~ю 委托…代理. ❸(经纪人的)酬金,手续费. ❹(转,旧)麻烦事,为难的处境.

комиссовать, -ссую, -ссуешь[完,未]*кого*(口语)❶(经医务委员会体检)认定…有劳动能力;认定…适合服兵役. ❷(医务委员会)让…病休,病退. ~ его по туберкулёзу 因患结核病医务委员会让他病休.

комиссоваться, -ссуюсь, -ссуешься[完,未](口语)(经医务委员会决定)病休,病退,退役.

комиссовка, -и[阴](口语)комиссовать 的动名词.

комиссура, -ы[阴](解)连合.

комиссуральный[形](解)连合作用的.

комитат, -а[阳](匈牙利的)州.

комитент, -а[阳](商)(委托经纪人进行买卖的)委托人.

комитентский[形]комитент 的形容词.

комитет, -а[阳]委员会. центральный ~ 中央委员会. партийный ~ 党委会. постоянный ~ 常设委员会. исполнительный ~ 执行委员会. революционный ~ 革命委员会. стачечный ~ 罢工委员会. плановый ~ 计划委员会. местный ~ профессионального союза 工会地方委员会. родительский ~ 家长委员会. Комитет содействия развитию международной торговли 国际贸易促进委员会. Комитет Обороны 国防委员会. Комитет по делам физкультуры и спорта 体育运动委员会.

комитетский[形]комитет 的形容词.

комитетчик, -а[阳](俗)委员会委员.

комиция, -и[阴][复](古罗马的)人民大会.

комический[形]❶喜剧的;喜剧演员的. ~ сюжет 喜剧的情节. ~ актёр 喜剧演员. ~ талант 喜剧演员的才能. ~ старик (或 ~ая старуха)(喜剧中的)滑稽老头(老太婆). ❷滑稽的,可笑的(副 **комически**). ~ жест 可笑的手势. ◇**комическая опера** 喜歌剧.

комичность, -и[阴]комичный 的抽象名词.

комичный; -чен, -чна[形] = комический 2 解(副 **комично**). ~ая история 滑稽可笑的事. Он комично гримасничает. 他滑稽地做着鬼脸. Он имел комичный вид. 他的样子滑稽可笑.

комканый[形]揉成一团的,揉皱的.

комкастый[形](俗)聚成团的,结成块的;有小团、小块的. ~ое поле 有土坷垃的田地.

комкать, -аю, -аешь[未]*что*❶揉搓,团,揉成一团. ~ бумагу 将纸揉成一团. ❷(转,口语)草率结束,马虎了事. ~ лекцию 草草结束讲课. ~ рассказ 急急忙忙讲完(故事). ~ слова 吐字不清楚. ‖完 **скомкать**.

комковатость, -и[阴]комковатый 的抽象名词.

комковатый[形]由小团块组成的;满布小团块的,不平坦的. ~ая почва 团粒结构土壤. ~ое поле 不平坦的田地.

комкор, -а[阳](командир корпуса)军长.

комлевый[形]комель 的形容词. ~ая часть ствола 树干的根部.

комлистый[形](植株)基部粗大的.

комма, -ы[阴](乐)音差.

коммандитист, -а[阳]合伙公司投资人,合伙人.

коммандитный[形]: **коммандитное товарищество**(商)两合公司,合伙公司.

коммандитор, -а[阳] = коммандитист.

коммандос, -а[阳]❶(史)(1899—1902 年英国布尔战争时期的)布尔人民兵部队. ❷别动队;别动队员.

коммелиновые, -ых[复](植)鸭跖草科(Commelinaceae).

коммендация, -и[阴](史)❶(古罗马皇帝授予的)向元老院推荐保留共和国职务候选人的权力. ❷(西欧中世纪早期农民依附地主的)委身契.

комменсализм, -а[阳](生物)共栖,共栖现象.

комментарий, -я[阳]❶注释,注解. сочинения с ~ями 附有注释的文集. составить ~ *к чему* 给…注释. ❷[常用复数]评述,评论;解说. ~и печати 报刊评论. ~и к событиям текущей политики 时事述评. Прошу вас без комментариев. 请您不要解释. ◇**Комментарии излишни.** 无须解释,一切都很清楚. **не требует комментариев** 或 **не нуждается в комментариях** 无须解释,完全清楚.

комментатор, -а[阳]❶注解者,注释者. ~ текста 文章的注释者. ❷评论员. спортивный ~ 体育评论员.

комментаторский[形]комментатор 的形容词.

комментирование, -я[中]комментировать 的动名词.

комментировать, -рую, -руешь[完,未]*что* 注释;评注;评论,评述. ~ поэму 注释长诗. ~ события 评论事件. ~ матч 评论比赛. ‖完也用 **прокомментировать**.

комментироваться, -руется[未]комментировать 的被动.

коммерсант, -а[阳]商人,生意人.

коммерсантка, -и, 复二 -ток[阴]коммерсант 的女性.

коммерсантский[形]коммерсант 的形容词.

коммерциализация, -и[阴]商业化,商品化. ~ спорта 体育运动商业化.

коммерциализм, -а[阳]商业主义,营利主义.

коммерция, -и[阴]商业,贸易,生意. заниматься ~ей 经商,做生意. ◇**коммерции советник** 商绅(旧俄时授予商人的荣誉称号). **поддержать коммерцию**(旧)敬请惠顾(商家欢迎顾客的敬语)

коммерческий[形]❶коммерция 的形容词(副 **коммерчески**). ~ие круги 商界. ~ое предприятие 商业企业. ~ие дела (或 операции)商务. ~ая тайна 营业秘密. ~ая сделка 商业契约. ❷商务的,商业用的. ~ атташе(外交)商务专员. ~ое судно 商船. ~ флот 商船队. ❸非配给的. ~ая торговля(配给制下的)非配给商业. ~ магазин 非配给商店,议价商店. ~ая цена 议价,非配给价格. ◇**коммерческая игра** (**в карты**)(旧)技巧性牌戏(与 азартная игра "赌博"相对). **коммерческий банк** 商业银行. **коммерческий директор** 商务经理,营销经理. **коммерческий суд** 商务法庭. **коммерческое училище** 商业学校.

комми 及 **комми**[不变,阳](旧)店员,伙计.

коммивояжёр, -а[阳]商品推销员.

коммивояжёрский[形]коммивояжёр 的形容词.

коммифора, -ы[阴](植)没药树;没药属(Commiphora).

коммодат, -а[阳](法)借贷合同.

коммодор, -а[阳](军)❶(英、美等国的)海军准将. ❷(英、美、荷等国家官衔不到将官的)分舰队司令.

коммонер, -а[阳](英国)下议院议员.

коммубанк, -а[阳]公用事业银行.

...коммун...[复合词一部]表示"公用的"、"公用事业的",如 Гипрокоммунстрой, коммунотдел.

коммуна, -ы[阴]❶公社. народная ~ 人民公社. трудовая ~ 劳动公团. сельскохозяйственная ~ 农业公社. студенческая ~ 大学生公社. ❷(法、意、比等国的)基层行政区单位. ◇**Парижская коммуна**(史)巴黎公社.

коммуналка, -и, 复二 -лок[阴](俗)几家合住的住宅. разъехаться из ~лок по отдельным квартирам 从几家合住的住宅搬到每家单独的住宅.

коммунальник, -а[阳](口语)公用事业的职工.

коммунально-жилищный[形]公众住宅的.

коммунальный[形]❶市政的;公用的,公共的. ~ые услуги 市政公用设备,市政服务. ~ое хозяйство 公用事业. ~ банк 公用事业银行. ❷коммуна 2 解的形容词. ~ые выборы 社区选举. ◇**коммунальная квартира** 几家合住的一套住房. **коммунальная кухня** 几家合用的厨房.

коммунар, -а[阳]❶(史)巴黎公社社员. ❷公社社员.

коммунизм, -а[阳]❶共产主义(社会). первобытный ~ 原始共产主义. потребительский ~ 消费共产主义. военный ~ 战

时共产主义. При́нцип коммуни́зма: «ка́ждый по его́ спосо́бностям, ка́ждому по потре́бностям». 共产主义的原则是:"各尽所能,按需分配". ❷共产主义(学说). утопи́ческий ~空想共产主义. нау́чный ~科学共产主义.
коммунизмове́дение, -я[中]共产主义学.
коммуника́бельность, -и[阴]коммуника́бельный 的抽象名词.
коммуника́бельный[形]容易打交道的,易于共事的.
коммуникати́вный[形]коммуника́ция 2 解的形容词. ~ая фу́нкция языка́ 语言的交际功能.
коммуникацио́нный[形]коммуника́ция 1 解的形容词. ~ая ли́ния 交通线.
коммуника́ция, -и[阴]❶交通线. перере́зать ~и врага́ 切断敌军的交通线. во́дные ~и 水上交通线. ❷(思想的)沟通,交流,交际. речь как сре́дство ~и 作为交际工具的语言. сре́дства ма́ссовой ~и 大众传播工具,传媒. ❸(旧)(地区之间的)交通,联系;(与某人的)交往,联络. ❹(通信、煤气、供水、供热等的)管道,管线,线路. водопрово́дные ~и 给水管道,供水管道. подзе́мная ~地下管线.
коммуни́ст, -а[阳]共产党人,共产党员;共产主义者.
коммунисти́ческий[形]共产主义的. ~ строй 共产主义制度. ~ое мировоззре́ние 共产主义世界观. ~ое отноше́ние к труду́ 共产主义的劳动态度. ~ая мора́ль 共产主义道德. ~ое воспита́ние 共产主义教育. ~ая па́ртия 共产党. ~ сою́з молодёжи 共产主义青年团.
коммуни́стка, -и, 复二 -ток[阴]коммуни́ст 的女性.
коммунотде́л, -а[阳]公用事业处.
коммунхо́з, -а[阳]❶公用事业. ❷公用事业处;公用事业管理局.
коммутати́вность, -и[阴](数)交换性,可换性.
коммутати́вный[形](数)交换的,可换的.
коммута́тор, -а[阳]❶(电)换向器,整流器,转换开关,转换器. ❷交换机,(电话)交换台. позвони́ть че́рез ~ 通过交换台打电话. ❸(数)换位子.
коммута́торный[形]коммута́тор 2 解的形容词. ~ зал(电话)交换室.
коммутацио́нный[形](电)换向的,整流的,配电的;交换的. ~ая аппарату́ра 交换设备;转换装置.
коммута́ция, -и[阴](电)换向,整流,配电;(电话)交换;(语言)接换.
коммути́рование, -я[中]коммути́ровать 的动名词.
коммути́ровать, -ру́ю, -ру́ешь[完,未]что(电)换向,整流,换接,转换,交换.
коммути́роваться, -ру́ется[未]коммути́ровать 的被动.
коммюнике́[不变,中](公文)公报. прави́тельственное ~政府公报. официа́льное ~正式公报. совме́стное ~联合公报.
ко́мната, -ы[阴]房间,室,屋;[复]住房,居室(与厨房、前厅等相对而言). изоли́рованная ~单独的房间. кварти́ра из трёх ко́мнат (或 в три ~ы)三居室一套的住房. дежу́рная ~值班室. ~ о́тдыха 休息室. ~ ма́тери и ребёнка 母婴室. ~ геро́ев войны́ 战争英雄事迹陈列室.
комнатёнка, -и, 复二 -нок[阴](口语)ко́мната 的表卑.
комнати́шка, -и, 复二 -шек[阴]ко́мната 的表卑.
ко́мнатка, -и, 复二 -ток[阴]ко́мната 的指小表爱.
ко́мнатный[形]❶房间的,居室的,屋子的. ~ая дверь 房间门. ❷室内的,屋内的,室内养的;(转)狭隘的. ~ая соба́ка 室内犬(非庭院犬). ~ая температу́ра 室内温度. ~ые цветы́ 室内花草. ~ челове́к(或 слуга́)(旧)内室仆人. ~ая жизнь 狭隘的生活.
комнату́шечка, -и, 复二 -чек[阴]комнату́шка 的指小.
комнату́шка, -и, 复二 -шек[阴](口语)ко́мната 的指小表卑.
комнеза́м, -а[阳](комите́т незамо́жных крестья́н)(乌克兰)贫农委员会.
комово́й[形]ком¹ 的形容词. ~а́я гли́на 块土,陶土. ~а́я се́ра (矿)硫磺块.
комо́д, -а[阳]抽屉柜,抽屉橱.
комо́дец, -дца[阳](俗)комо́д 的指小.
комо́дик, -а[阳]комо́д 的指小表爱.
комо́дный[形]комо́д 的形容词. ~ ключ 抽屉柜钥匙.
комо́к, -мка́[阳]=ком¹. ~ гли́ны 黏土团. ◇**комо́к в го́рле** (与 стои́т, застря́л 等连用); **комко́м подступи́л** (或 **подкати́лся**) **к го́рлу** 喉头哽住. **сверну́ться** (或 **сжа́ться**, **съёжиться**) **в комо́к** (或 **комко́м**)蜷曲成一团.
комо́лость, -и[阴](牛羊等)无角.
комо́лый[形]无角的. ~ая коро́ва 无角母牛.
комо́рец[阳]见 комо́рцы.
комори́ец[阳]见 комори́йцы.
комори́йцы, -ев[复](单 **комори́ец**, -и́йца[阳])科摩罗(群岛)人.
комо́рка¹[阴]见 комо́рцы.
комо́рка², -и, 复二 -рок[阴]=камо́рка.
комо́рский[形]科摩罗的;科摩罗人的.
комо́рцы, -ев[复](单 **комо́рец**, -рца[阳]; **комо́рка**, -и, 复二 -рок[阴])科摩罗(群岛)人.
комо́чек, -чка[阳]комо́к 的指小.
компа́кт, -а[阳]❶(数)紧统. ❷(口语)激光磁盘.
компа́кт-диск, -а[阳]激光磁盘.
компа́кт-дисково́д, -а[阳]激光磁盘驱动器.
компа́кт-диск-проигрыватель, -я[阳]激光磁盘重放机.
компа́кт-кассе́та, -ы[阳]小型盒式磁带.
компа́ктность, -и[阴]❶компа́ктный 的抽象名词. ❷(数)紧性.
компа́ктный; -тен, -тна[形](副 **компа́ктно**)❶紧密的,密实的. ~ая ма́сса 紧密的实体. ~ая упако́вка 严实的包装. Ве́щи в чемода́не уло́жены компа́ктно. 箱子里的东西装得很密实. ❷(转)简洁的,紧凑的. ~ое изложе́ние 简洁的叙述. ◇**компа́ктная печа́ть** 或 **компа́ктный шрифт** 密排(印刷).
компане́ец, -е́йца[阳](旧)❶公司股东. ❷(17—18世纪乌克兰)黑特曼轻骑兵团的哥萨克.
компане́йский[形]❶(口语)好交际的,交游广的. ~ па́рень 好交际的小伙子. ❷(旧)компа́ния¹ 2 解的形容词. ~ дире́ктор 公司经理. ❸(旧)компане́ец 2 解的形容词. ◇**компане́йский сою́з** 公司工会(美国、加拿大等企业主于20世纪初建立的工人组织). **на компане́йских нача́лах** 按均摊办法.
компане́йщик, -а[阳](旧)=компане́ец 1 解.
компа́ния, -и[阴]❶(一起消遣或从事某种活动的)一伙人,伙伴. весёлая ~一伙快活的人. гуля́ть ~ей 结伴游玩. е́хать *с кем* в ~и 与…结伴而行. Соста́вьте нам компа́нию. 请加入我们一伙吧. ❷公司. акционе́рная ~股份公司. экспортная ~出口公司. ◇**в компа́нии** *с кем* 1)(口语)与…一起,结伴. 2)与…合伙(经营). **води́ть компа́нию** *с кем* 和…有交往. **за компа́нию** 及(俗)**для компа́нии** *с кем* 陪着. **И компа́ния**(写作 и К°)股份公司. Торго́вый дом Петро́в и К° 彼得罗夫股份商行. **Кака́я** *кто кому* **компа́ния**? …怎么配得上…呢? **нару́шить** (或 **расстро́ить**) **компа́нию** 使大伙儿扫兴,把(大伙儿愉快的谈话或娱乐等)搅散. **не компа́ния** *кто кому*…不配做…的朋友. **поддержа́ть компа́нию** 同意参加(大伙的活动).
компано́вка, -и[阴]结队飞行.
компа́нство, -а[中](旧,俗)=компа́ния¹ 1 解.
компаньо́н, -а[阳]❶同伴,伙伴. найти́ себе́ ~а 给自己找个同伴. ❷公司的合伙人,股东. ❸(旧)(富贵人家的)清客,食客,帮闲.
компаньона́жи, -ей[复](单 **компаньона́ж**, -а[阳])(史)(法国封建时期的手工业行会.
компаньо́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶компаньо́н 1 解的女性. ❷(旧)(旧时贵族家庭中陪伴女主人或小姐的)女伴.
компарати́в, -а[阳](语法)比较级.
компаративи́зм, -а[阳](文艺学和语言学中的)历史比较法.
компаративи́ст, -а[阳]历史比较语言学家;用比较法研究语言、文学理论者.
компаративи́стика, -и[阴]历史比较语言学.
компаративи́стский[形]компаративи́ст 及 компаративи́стика 的形容词.
компарати́вный[形](语法)比较等级的.

компара́тор, -а[阳]〈理,技〉比较器,比较仪,比长仪;〈化〉比色计.

компа́ртия, и[阴]共产党. Компа́ртия Кита́я 中国共产党.

ко́мпас 及〈海〉**компа́с**, -а[阳]罗盘,指南针

Ко́мпас, -а[阳]〈天〉罗盘(星)座.

ко́мпасный 及〈海〉**компа́сный**[形]ко́мпас 及 компа́с 的形容词. -ая стре́лка 罗盘的指针 ~ые расте́ния 指向植物.

компа́сы, -ов[复]〈旧〉烫发钳.

компатрио́т, -а[阳]〈文语〉同胞.

компатрио́тка, -и, 复二 -*ток*[阴]компатрио́т 的女性.

компа́унд, -а[阳]❶〈机〉复式发动机,双缸蒸气机. ❷〈专〉混合物,混合剂;〈电〉绝缘混合剂. асфа́льтовый - 沥青混合物. ка́бельный ~电缆绝缘混合剂. компа́унд-жир 混合油脂(混合的动植物油,可食用).

компаунди́рование, я[中]〈技〉混合;〈电〉复激;复励.

компа́ундный[形]❶〈机〉复式的,复合的. ❷〈电〉复激的. ~ое возбужде́ние 复激,复励. ❸〈专〉компа́унд 2 解的形容词.

компа́ша, -и[阴]〈口语〉一伙人;伙伴. благоро́дная - 高尚的同伴.

компа́шка, -и, 复二 -*шек*[阴]〈俗,蔑〉компа́ния[1] 的指小.

компе́ндий, -я 及 **компе́ндиум**, -а[阳]〈旧〉(某种学术著作或科学理论的)概要,概略,摘要.

компенса́тор, -а[阳]〈技〉补偿器;〈电〉调相机;〈机〉膨胀圈,膨胀接头.

компенса́торный 及 **компенсато́рный**[形]〈医〉补偿的,代偿的. ~ рефле́кс 补偿反射. - ые вещества́ 补偿物质.

компенсацио́нный[形]компенса́ция 的形容词 ~ая торго́вля 补偿贸易. ое соглаше́ние 补偿协定. - ое измере́ние 补偿测量. ~ые вы́платы 补偿费. ~ые тече́ния〈海〉补偿流.

компенса́ция, -и[阴]❶〈文语〉补偿,抵偿,赔偿;抵偿费,赔偿费 су́мма ~и 补偿额. - убы́тков 补偿亏损;损失补偿费. де́нежная ~抵偿金. ~ за удорожа́ние строи́тельства 工程涨价补偿费用. ❷〈医〉代偿(机能),补偿(作用). поро́ка се́рдца 心脏代偿失调. серде́чная ~ 心脏代偿(机能). ❸〈技〉补偿. весова́я ~配重补偿. ~ тре́ния 摩擦补偿.

компенси́рованный[形]〈医〉代偿性的. ~ поро́к се́рдца 代偿性心脏病.

компенси́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что*〈文语〉补偿,赔偿;代偿. ~ потѐрю (或 убы́тки)赔偿损失. - упу́щенное вре́мя 弥补失去的时间. ‖完也用 **скомпенси́ровать**.

компенси́роваться, руется ❶[完,未]得到补偿. ❷[未]компенси́ровать 的被动. ‖完也用 **скомпенси́роваться**(用于1解).

компенсо́граф, -а[阳]〈技〉补偿记录器.

компете́нтность, -и[阴]компете́нтный 的抽象名词.

компете́нтный; -*тен*, -*тна*[形]❶在行的,内行的;有专门知识的;权威性的(副 **компете́нтно**). ~ рабо́тник 内行的工作人员. - ое сужде́ние 内行的见解. - ое мне́ние 权威性意见. Он —челове́к компете́нтный в те́хнике. 他在技术方面是个内行. ❷主管的,有管辖权的. ~ о́рган 主管机关. ~ суд 管辖法院. переда́ть де́ло в ~ую инста́нцию 将此事移交给主管机关.

компете́нция, -и[阴]❶〈文语〉专长,擅长;所学(所知)范围;主管范围;权限,职权(范围). Э́то не в мое́й компете́нции. 这不是我的专长;这不在我的职权之内. входи́ть в чью ~ю 属于…的管辖范围之内. ~ суда́ 法院的权限. ❷〈语言〉(转换生成语法所说的)语言能力.

компили́рование, -я[中]〈文语〉компили́ровать 的动名词.

компили́ровать, -рую, руешь[未]*что*〈文语〉编写,编纂 ~ статью́ 编写文章. ‖完 **скомпили́ровать**.

компили́роваться, -руется[未]〈文语〉компили́ровать 的被动.

компиляти́вность, -и[阴]〈文语〉компиляти́вный 的抽象名词.

компиляти́вный; -*вен*, -*вна*[形]〈文语〉编写(编纂)的. ~ая рабо́та 编写(编纂)的著作. сочине́ние ~ого хара́ктера 编纂性质的文章.

компиля́тор, -а[阳]〈文语〉编写人,编纂者.

компиля́ция, -и[阴]〈文语〉❶编写(编纂)的作品. общедосту́пная ~通俗的编写本. Э́то не самостоя́тельное иссле́дование, а компиля́ция. 这不是独立研究的成果,而是编写成的东西. ❷编写,编纂(工作). занима́ться ~ей 从事编纂(工作). ❸〈法〉法律汇编.

ко́мплекс, -а[阳]❶综合,复合;综合体,总体. - явле́ний 各种现象的总合. архитекту́рный ~建筑群. ~ маши́н 整套机器. ~ представле́ний 概念的总合. ❷单元教学,综合教学. ❸〈化〉复合体,络合物. ❹〈心理〉情意综,情结. эди́пов ~俄狄浦斯情结,恋母情结. ~ неполноце́нности 缺陷情结. ❺〈运动〉混合泳.

ко́мплексность, -и[阴]ко́мплексный 的抽象名词.

ко́мплексный[形]ко́мплекс 的形容词. -ая автоматиза́ция произво́дства 生产综合自动化. ~ое соедине́ние〈化〉络合物. -ая брига́да 综合作业队. ~ая програ́мма 综合纲要. ~ое картографи́рование 综合地图绘制. -ая психоло́гия 情结心理学.

комплексоме́трия, -и[阴]〈化〉配位滴定(法),络合滴定(法).

комплексо́н, -а[阳]络合酮,配位酮.

комплексообразу́ющий, -ая, -ее[形]〈化〉配合物形成的.

компле́кт, -а[阳]全套,整套,全份,全额,全部;员额,(人员等的)定额;基数. - белья́ 全套内衣. - ме́бели 全套家具. - чертеже́й 全套图纸. ~ запасны́х часте́й маши́н 机器的全套备件. по́лный ~全套,全份. ~ газе́ты за год 一年的整套报纸. - уча́щихся 学生定额. сверх ~а 定额以上. боево́й ~〈军〉弹药基数.

комплекта́тор, -а[阳]搞补充编制的人,从事(书籍等)补充和配套工作的人.

комплекта́ция, -и[阴]配套,配成套. - маши́н 机器的配套. проверя́ть ~ю 检查配套设备.

компле́ктно-бло́чный[形]〈建〉成套构件的. ~ ме́тод 成套构件(建筑)法.

компле́ктность, -и[阴]成套,完整性. ~ проду́кции 产品的成套. ~ поста́вки 成套供应,成套交货.

компле́ктный[形]компле́кт 的形容词(副 **компле́ктно**). ~ая отгру́зка дета́лей маши́н 机器零件的整套装运.

комплектова́ние, -я[中]комплектова́ть 的动名词.

комплектова́тель, -я[阳] = комплекта́тор.

комплектова́ть, -*ту́ю*, -*ту́ешь*; -*о́ванный*[未]*что* 配套,配成套;补足,补充;补足编制. ~ журна́лы 把杂志配成套. ~ библиоте́ку 充实馆藏,采购图书. ~ полк 补足团的编制. ‖完 **скомплектова́ть** 及 **укомплектова́ть**.

комплектова́ться, -*ту́ется*[未]❶补足,配成套. ❷комплектова́ть 的被动. ‖完 **укомплектова́ться**(用于1解).

комплекто́вка, -и[阴]комплектова́ть 的动名词.

комплекто́вочный[形]комплекто́вка 的形容词.

комплекто́вщик, -а[阳]配套工.

комплекто́вщица, -ы[阴]комплекто́вщик 的女性.

компле́кция, -и[阴]〈文语〉体型,体格. ту́чная ~肥胖的体型. тщеду́шная ~虚弱的体格.

комплеме́нт, -а[阳]〈生物〉补体;〈语法〉补语.

комплемента́рность, -и[阴]互补性. при́нцип ~и 互补性原则.

комплемента́рный[形]补充的,增补的,补足的;互补的. ~ые структу́ры 互补结构

комплика́ция, -и[阴]使复杂化;复杂性.

комплиме́нт, -а[阳]恭维话,奉承话;赞美的话. сказа́ть ~ *кому* 对…说恭维话. Не в комплиме́нт будь вам ска́зано. 对您说的这个不是恭维话(而是实话). Спаси́бо за комплиме́нт! 谢谢您的溢美之词!

комплимента́рный[形]〈文语〉комплиме́нт 的形容词.

комплиме́нтщик, -а[阳]〈口语〉好说恭维话的人,好说奉承话的人.

компло́т, -а[阳]〈文语〉阴谋.

компози́тный[形]〈技〉混合(式)的,组合的. ~ое су́дно 混合结构船. о́рдер〈建〉(古罗马的)混合柱型. - материа́л 复合材料.

компози́тор, -а[阳]❶作曲家. ❷(国际象棋的)拟排局者. ша́-

хматный ~国际象棋的拟排局者.
компози́торский[形]компози́тор的形容词.
компози́торство, -а[中]〈旧〉作曲. занима́ться ~ом 从事作曲.
компози́торствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉作曲,当作曲家.
компози́торша, -и[阴]〈口语〉компози́тор 1 解的女性.
композицио́нно-худо́жественный[形](文艺作品的)艺术结构的.
композицио́нный[形]компози́ция 1,2,3,5 解的形容词(副 **композицио́нно**).
компози́ция, -и[阴]❶(文学、艺术作品等的)结构;组成;构图. ~ рома́на 小说的结构. ~ карти́ны 画的构图. ~ симфо́нии 交响乐的结构. архитекту́рная ~建筑构图. ❷作曲,作曲理论. класс ~и 作曲班. ❸乐曲. чу́дная ~美妙的乐曲. литерату́рно-музыка́льная ~(有一定主题和情节的)文学音乐组曲. ❹(国际象棋的)拟排局. ша́хматная (或 этю́дная) ~国际象棋的拟排局. ❺〈旧〉合金;宝石仿制品.
комполка́[不变,阳]〈口语〉(команди́р полка́)团长.
компоне́нт, -а[阳]〈文语〉成分,组成部分,组分;组元. ~ы хими́ческого соедине́ния 化合物组分. леги́рующий ~ 合金组元.
компоне́нта, -ы[阴] = компоне́нт.
компоне́нтный[形]компоне́нт的形容词. ~ ана́лиз〈语言〉成分分析.
компони́ровать, -рую, -руешь[未]что = компонова́ть.
компони́ст, -а[阳]〈旧〉= компози́тор 1 解.
компонова́ние, -я[中]компонова́ть的动名词.
компонова́ть, -ну́ю, -ну́ешь[未]что〈文语〉组成,构成,合成,编成(整体). ~ карти́ну 构图. ~ му́зыку 作曲. ~ очередно́й но́мер журна́ла 编辑下一期杂志. ~ материа́л иссле́дования 编调查材料. ‖完 **скомпонова́ть**; -но́ванный.
компонова́ться, -ну́ется[未]компонова́ть的被动.
компоно́вка, -и[阴]❶компонова́ть的动名词. ❷组成法,构成法. уда́чная ~ материа́ла 编缀材料的成功方法.
компоно́вочный[形]компоно́вка的形容词.
компоно́вщик, -а[阳]从事配置、布局工作的人.
компо́ст, -а[阳]〈农〉堆肥,混合肥料.
компо́стер, -а[阳](车票、船票、证件等的)剪票器,穿孔器,日期打印器.
компо́стерный[形]компо́стер的形容词.
компости́рование[1], -я[中]компости́ровать[1]的动名词.
компости́рование[2], -я[中]компости́ровать[2]的动名词.
компости́ровать[1], -рую, -руешь[未]что 剪(票);(换乘时)签票. ~ биле́т 剪票. ◇**компости́ровать мозги́**〈俗〉欺骗,糊弄. ‖完 **прокомпости́ровать**[1] 及 **закомпости́ровать**.
компости́ровать[2], -рую, -руешь[完,未]что〈农〉制堆肥,沤堆肥. ‖完 **прокомпости́ровать**[2].
компости́роваться[1], -руется[未]компости́ровать[1]的被动.
компости́роваться[2], -руется[完,未]〈农〉❶沤好堆肥. ❷[未] компости́ровать[2]的被动.
компо́стный[形]компо́ст的形容词.
компо́т, -а(-у)[阳]糖煮水果. ~ из фру́ктов 水果羹. ~ ассорти́ 什锦果子羹.
компо́тный[形]компо́т的形容词.
компрадо́р, -а[阳]买办.
компрадо́рский[形]买办的. ~ая буржуази́я 买办资产阶级.
компрачико́с, -а[阳](13—17 世纪英、德、法和西班牙的)拐卖儿童(集团)的人.
компре́сс, -а[阳]敷布,压布. согрева́ющий ~保温压布. суxо́й ~干敷布. положи́ть ~ на о́пухоль 在肿处放上压布.
компрессио́нный[形]压缩(式)的. ~ мано́метр 压缩式压力表.
компре́ссия, -и[阴]〈技〉(气体)压缩.
компре́ссный[形]компре́сс的形容词. ~ая бума́га 敷压用纸(不透水的纸).
компре́ссор, -а, 复-ы 及〈俗〉-а́[阳]〈技〉❶压气机,(气体)压缩机;打气泵. возду́шный ~空气压缩机. ❷〈医〉(血管)压迫器.
компре́ссорный[形]компре́ссор的形容词.
компрессоростро́ение, -я[中]压缩机制造(业),压气机制造(业).
комприми́ровать, -рую, -руешь[未]что〈技〉(用压缩机)压缩.
компромета́нтный; -тен, -тна[形]〈旧〉败坏名声的,损害名誉的.
компромета́ция, -и[阴]компромети́ровать的动名词.
компромети́рование, -я[中]компромети́ровать的动名词.
компромети́ровать, -рую, -руешь[未]кого-что 损害…名誉,败坏…名声. компромети́рующие да́нные 损害名誉的资料. ‖完 **скомпромети́ровать**.
компромети́роваться, -руется[未]❶败坏自己的名声. ❷компромети́ровать 的被动. ‖完 **скомпромети́роваться**(用于1解).
компроми́сс, -а[阳]❶妥协,折衷. пойти́ на ~采取妥协办法;妥协. войти́ в ~ с кем 和…妥协. вы́нужденный ~不得已的妥协. ~ со свое́й со́вестью 昧着良心. ❷〈法〉(罗马法中的)仲裁协议.
компромисса́рный[形]; **компромисса́рная кла́узула**〈法〉仲裁条款.
компроми́ссный[形]компроми́сс的形容词. ~ое реше́ние 妥协性的决定. ~ое соглаше́ние 折衷的协定.
компто́метр, -а[阳]计算器.
компью́тер[тэ], -а[阳]计算机,电脑. по́льзователь ~а 计算机用户. анало́говый ~模拟计算机. цифрово́й ~ 数字计算机. персона́льный ~个人用计算机. портати́вный ~便携式计算机. игрово́й ~电子游戏机.
компьютериза́ция[тэ], -и[阴]计算机化,电脑化.
компью́терный[тэ][形]компью́тер的形容词(副 **компью́терно**). ~ те́хника 电子计算机技术. ~ые языки́ 电子计算机语言. ~ая игра́ 电子游戏. ~ые преступле́ния 电子计算机犯罪. ~ая сеть 电子计算机网络.
компью́терщик, -а[阳]〈口语〉计算机专家,电脑专家;计算机使用者,电脑操作者.
комро́ты[不变,阳](команди́р ро́ты)连长.
комса́, -ы́[阴,集]〈旧,口语,谑〉共青团员(们).
Ко́мсат, -а[缩](英语 COMSAT). ❶[小写]通信卫星. ❷(Communications Satellites Corporation)(美国)通信卫星公司.
комсо́д, -а[阳](коми́ссия соде́йствия)促进委员会.
комсомо́л, -а[阳](коммунисти́ческий сою́з молодёжи)共产主义青年团.
комсомо́лец, -льца[阳]共产主义青年团团员,共青团员.
комсомо́лия, -и[阴,集]〈口语〉共青团员们. заводска́я ~工厂的共青团员.
комсомо́лка[1], -и, 复二-лок[阴]комсомо́лец的女性.
комсомо́лка[2], -и[阴]〈口语〉《共青团真理报》.
комсомо́льский[形]комсомо́л 及 комсомо́лец 的形容词. ~ активи́ст 共青团积极分子. ~ая организа́ция 共青团组织. ~ биле́т 共青团员证. ◇**комсомо́льский наста́вник** 共青团辅导员(负责培养青年人团). **комсомо́льский па́спорт ка́чества** 共青团优质证. **комсомо́льский рада́р** 共青团雷达哨(匈牙利工农企业中的监督岗).
комсомо́льско-молодёжный[形]共青团员和(团外)青年的.
комсомоля́та, -я́т[复]共青团少年(预备参加共青团的少年).
комсо́рг, -а[阳](комсомо́льский организа́тор)共青团(基层)组织负责人(指团小组长、团支书等).
комсоста́в, -а[阳]〈军〉指挥人员. вы́сший ~高级指挥人员(指将官). ста́рший ~上级指挥人员(指校官). сре́дний ~中级指挥人员(指尉官).
комсоста́вский[形]指挥人员的,属于指挥人员的.
комсубб́ота, -ы[阴]共产主义星期六义务劳动.
комсубб́отник, -а[阳]共产主义星期六义务劳动日.
комтру́д, -а́[阳]共产主义劳动. брига́да ~а́ 共产主义劳动队.
кому́з, -а[阳]〈乐〉科穆兹琴(吉尔吉斯的弹拨乐器;达吉斯坦的单排按钮式手风琴).
комузи́ст, -а[阳]弹科穆兹琴的人.

комфлóт, -а[阳](командующий флóтом)舰队司令员.
комфóрка, -и,复二-рок[阴]=конфóрка.
комфóрт, -а(-у)[阳]舒适,适意. психологúческий ~心理安慰. устрóиться с ~ом 安顿得挺舒适.
комфортáбельность, -и[阴]комфортáбельный 的抽象名词.
комфортáбельный; -лен, -льна[形]舒适的(副 **комфортáбельно**). ~ая гостúница 舒适的旅馆. ~ая обстанóвка 适意的环境.
комфóртный; -тен, -тна[形]舒适的,适意的(副 **комфóртно**).
комфрáкция, -и[阴](政)(某些国家议会中的)共产党议员团.
комфýты, -ов[复](коммунúсты-футурúсты)共产党人未来派(俄国及苏联早期的文艺流派).
комхóз, -а[阳]❶(коммунáльное хозя́йство)公用事业. ❷(отдéл коммунáльного хозя́йства)公用事业处(科).
комчвáнство, -а[中](个别共产党员的)专横跋扈,傲慢.
кóмшить, -шу, -шишь[未]что(方)=кóмкать.
комэ́ск, -а[阳]❶(командúр эскадрúльи)大队长. ❷(командúр эскадрóна)骑兵连长
комячéйка, -и,复二-éек[阴]共产党基层组织,党支部.
кон, -а, о кóне, на конý,复-ы́, -óв[阳]❶"城"(某些游戏场地上划定的区域,中间放一物,玩者用球或短棒等,将该物打出"城"者为胜);放在"城"中的游戏用具 бить в ~ 打"城". ❷(赌博等的)一局;放赌注的地方. постáвить дéньги нá ~把钱放到下注处. Сыгрáем ещё кон и кóнчим. 我们再玩一局就结束. ◇**постáвить нá кон** 1)下赌注. 2)(转)拿…去冒险,使…担风险. постáвить нá кон жизнь 拿生命去冒险,玩命. **стоя́ть** (或 **быть**) **на конý** 遭到危险,冒生命危险.
кон.[缩]❶(коневóдческий совхóз)(测绘)(苏联)国营养马场. ❷(кóнный завóд)(测绘)养马场.
кон...[复合词第一部]表示"马的",如 конáрмия, конзавóд.
КОН[缩,拼读](конвóй)(军,海)护航运输队
КОН-[缩,拼读](культиватóр-окýчник навеснóй)悬挂式中耕培土机,如 КОН-2,8ПМ.
конáк, -а[阳](土耳其等国家的)政府建筑物,国家机关;(城市中富人的)大宅邸.
конармéец, -мéйца[阳]骑兵.
конармéйский[形]конáрмия 的形容词.
конáрмия, -и[阴]骑兵集团军.
конатúвный[形](语言)意动的. ~ая фýнкция 意动功能.
конáться, -áюсь, -áешься[未](方)❶握棍(或绳)决定次序(数人轮流用手从棍或绳的一端向另一端依次握下去,最后握到另一端者首先开始游戏). ❷抓阄,抽签. ❸比赛,竞赛.
конáция, -и[阴](语言,心理)意动;意欲感.
конбáза, -ы[阴]马匹供应站
конвéйер, -а[阳](技)传送机,输送机,传送装置;流水作业,流水线. вибрациóнный ~振动式传送机. тя́говый ~牵引式传送机. постáвить что на ~(转)连续生产;流水作业. ◇**конвéйер кáчества** 优质一条龙.
конвейеризáция, -и[阴]конвейеризúровать 的动名词;流水作业化,作业传送带化.
конвейеризúровать, -рую, -руешь[完,未]что(技)装备传送带,使流水作业化. ~ внутризавóдский трáнспорт 将厂内运输传送带化.
конвейеризúроваться, -руется[未]конвейеризúровать 的被动.
конвейеризовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未]=конвейеризúровать.
конвейеризовáться, -зýется[未]=конвейеризúроваться.
конвéйерный[形]конвéйер 的形容词. ~ая лéнта 传送带
конвейеростроéние, -я[中]传送机制造(业).
конвейеростроúтельный[形]制造传送机的. ~ завóд 传送机制造厂.
конвéйерщик, -а[阳]传送机操作工.
конвéйерщица, -ы[阴]конвéйерщик 的女性.
конвектúвный[形]对流的,运流的. ~ теплообмéн 对流热交换.
конвéктор, -а[阳](技)(集中供暖系统的)对流器
конвекциóнный[形]конвéкция 的形容词 ~ые морскúе течéния 对流性海流. ~ ток(电)对流电流;(气象)对流气流.
конвéкция, -и[阴]对流. ~ в атмосфéре(气象)大气对流. ~ теплá(理)热对流. естéственная ~自然对流.
конвенáнсы, -ов[复](单 **конвенáнс**, -а[阳])(旧)礼节,礼俗,礼仪.
конвéнт, -а[阳](某些国家的)议会. национáльный ~(法国大革命时期1792—1795年的)国民公会.
конвенционалúзм, -а[阳](哲)约定论(对科学作出主观唯心主义哲学解释的派别).
конвенционáльный[形]按照惯例的,约定俗成的.
конвенциóнный[形]конвéнция 的形容词;条约规定的;规定的. ~ тамóженный тарúф 协定关税税率(与 óбщий тарúф "普通税率"相对).
конвéнция, -и[阴]条约,公约;(专门问题的)协定,协议. междунарóдная почтóвая ~国际邮政公约. Гаáгские ~и 海牙公约. междунарóдные ~и по охрáне áвторских прав 国际版权保护公约. рыболóвная ~ мéжду двумя́ стрáнами 两国间的渔业协定. воéнная ~军事协定. тамóженная ~关税协定. заключúть железнодорóжную ~ю 签订铁路协定.
конвергéнтность, -и[阴]конвергéнтный 的抽象名词.
конвергéнтный[形](生物)趋同的;(光)会聚的.
конвергéнты, -ов[复](语言)并合体(指音素在该语言的历史发展过程中合而为一,如俄语的 ѣ 与 е 并合成 е).
конвергéнция, -и[阴]❶(专)趋同. теóрия ~и(政)趋同论. ❷(生物)趋同,辐合. зóны ~辐合带,辐合区. ❸(光)会聚. ~ глаз 眼的会聚. ❹(语言)(音素的)并合.
конверсиóнный[形]конвéрсия 的形容词.
конвéрсия, -и[阴]❶(经)兑换,转期. ~ валю́ты 外汇兑换. ~ зáймов 公债转期. ❷(理,遗传)转换. внýтренняя ~内转换. ~ гéна 基因转换. ❸(语言)词类转化. ❹军转民(指国防工业转为生产民用品). ◇**конвéрсия воéнного произвóдства** 军用生产转民用,军转民.
конвéрт, -а[阳]❶信封,封套. запечáтать (或 заклéить) ~封上信封. распечáтать (或 вскрыть) ~拆信封. ❷婴儿睡袋.
конвертáция, -и[阴](货币)兑换,(有价证券)转期.
конвéртер[тэ], -а[阳]❶(冶)转炉;吹炉. ❷(电)换流机,变流器;(无线电)变频器.
конвéртерный[тэ][形]конвéртер 的形容词.
конвéртик, -а[阳]конвéрт 的指小表爱.
конвертúрование, -я[中]конвертúровать 的动名词. ~ промы́шленности 工业转产.
конвертúровать, -рую, -руешь[完,未]что❶(经)转换,兑换. ~ заём 转换公债. ❷(冶)吹炉冶炼,吹炼;转炉炼(钢).
конвертúроваться, -руется[未]конвертúровать 的被动.
конвертúруемость, -и[阴]兑换性(指货币).
конвéртный[形]制作信封用的. ~ая бумáга 信封纸.
конвéртор, -а[阳]=конвéртер.
конвéрторный[形]=конвéртерный.
конвóир, -а[阳]护送人员;押解人员;护航舰(队),护航机(群).
конвоúрование, -я[中]конвоúровать 的动名词.
конвоúровать, -рую, -руешь[未]кого-что❶护送;押解,押送. ~ плéнных 押送俘虏. ❷护航.
конвоúроваться, -руется[未]конвоúровать 的被动. Трáнспорты конвоúровались воéнным сýдном. 运输船由一艘军舰护航.
конвóй, -я[阳]❶护送队,护卫队;押送队. вестú под ~ем 押解. ❷护航舰队;护航机群. ~ морскóй 海上护航舰队.
конвóйный[形]❶конвóй 的形容词. ~ая слýжба 护送勤务;押送勤务. ~ое сýдно 护航船. ❷[用作名词]**конвóйный**, -ого[阳]护送人员,护卫兵;押送人员. в сопровождéнии ~ых 在押送人员押解下.
конвульсúвность, -и[阴]惊厥,抽搐.
конвульсúвный; -вен, -вна[形]конвýльсия 的形容词(副 **конвульсúвно**). ~ жест 痉挛的手势. ~ое движéние 抽搐的动作.
конвýльсия, -и[阴]惊厥,抽搐. бúться (或 извивáться) в

~ях 抽搐.

конгениáльность, -и[阴]конгениáльный 的抽象名词.

конгениáльный; -лен, -льна[形]〈文语〉才气上相似的,精神相符的,风格相近的. Перевóд конгениáлен оригинáлу. 译文的精神(风格)符合原文. Мýзыка конгениáльна тéксту, на котóрый онá напи́сана. 歌曲和它所配的歌词极为相称.

конгломерáт, -а[阳]❶〈文语〉(不同种类的人或事物的)混合体;〈经〉联合大企业. ~ нарóдов 民族杂居. ~ рáзных взгля́дов 不同观点的大杂烩. ❷〈地质〉砾岩. золотонóсный ~ 含金砾岩.

конгломерáтный [形]конгломерáт 的形容词.

конгломерáтовый [形] = *конгломерáтный*.

конгломерáция, -и[阴]混合;堆集(作用).

конголéзец [阳]见 конголéзцы.

конголéзка [阴]见 конголéзцы.

конголéзский [形]刚果的;刚果人的.

конголéзцы, -ев[复](单 **конголéзец**, -зца[阳]; **конголéзка**, -и, 复二-зок[阴])刚果人.

конгрéв, -а[阳]〈印〉凹凸印(用于封皮或厚纸的一种压印法).

конгрегационали́сты, -ов[复]〈宗〉❶(天主教)修会成员. ❷清教徒(加尔文宗的派别之一).

конгрегáция, -и[阴]❶(天主教的)修会;修道院联合会. ❷(英国大学的)高级教职员全体会议. ❸公共事务圣理会(罗马教廷的机关). ❹会议;集会.

конгрéсс, -а[阳]❶(多指国际性的)代表大会,会议. Всеми́рный ~ сторóнников ми́ра 世界和平大会. междунарóдный ~ фи́зиков 国际物理学家会议. ❷(美国和某些其他国家的)国会. прéния в ~е 国会上的辩论. ❸(一些国家的)党. Инди́йский национáльный ~ 印度国(民)大(会)党.

конгрессúст, -а[阳]❶国际代表大会参加者. ❷(印度)国大党党员.

конгрессúстский [形](印度)国大党的;国大党党员的.

конгрессмéн, -а[阳](美国)国会议员,众议院议员.

конгрéсс-цéнтрум, -а[阳]会议中心.

конгруэ́нтность, -и[阴]❶〈数〉同余;叠合,全等;线汇. ❷〈语言〉一致关系;〈心理〉和谐.

конгруэ́нтный; -тен, -тна[形]❶〈数〉同余的;叠合的,全等的. ~ые фигýры 叠合图形,全等图形. ❷〈心理〉和谐的,一致的.

конгруэ́нция, -и[阴]〈数〉线汇;叠合,全等;同余. ~ отрéзков 线段的叠合. ~ прямы́х 线汇.

конд.[缩] = конди́терская фáбрика 糖果点心工厂(用于图绘).

кондáк, -á[阳]〈宗〉(教堂的)短赞美歌,短赞美诗.

кондачóк, -чкá[阳]: **с кондачкá**〈俗〉轻率地,不假思考地;随随便便地;轻慢地. реши́ть дéло с кондачкá 轻率地决定事情 суди́ть *о чём* с кондачкá 随便地判断… обращáться (或 быть) *с кем* с кондачкá 对…不礼貌.

конденсáт [дэ], -а[阳]❶〈专〉冷凝物,冷凝液. ❷凝析油. ❸〈转〉精华,精髓.

конденсáтный [дэ][形]конденсáт 的形容词. ~ насóс 冷凝水泵.

конденсáтор [дэ] -а[阳]❶〈电〉电容器. ❷〈机〉冷凝器. ❸〈理〉聚光器.

конденсáторный [дэ][形]конденсáтор 的形容词. ~ая бумáга 电容器用纸.

конденсациóнный [дэ][形]конденсáция 的形容词.

конденсáция [дэ], -и[阴]❶凝结,冷凝(作用);液化. ~ пáра 蒸汽的冷凝. температýра ~и 冷凝温度. ❷储存;集聚;缩合(作用). ~ энéргии 能量储存.

конденси́рование [дэ], -я[中]конденси́ровать(-ся)的动名词.

конденси́ровать [дэ], -рую, -руешь[完,未] *что* ❶使(气体)冷凝;液化. ~ пар 使蒸气冷凝. ~ газ 使煤气液化. ❷储存,集聚,浓缩,缩合. ~ энéргию 储存能量. ~ молокó 使牛奶浓缩. ‖完也用 **сконденси́ровать**.

конденси́роваться [дэ], -руется〈技〉❶[完,未]冷凝,凝结;浓缩,缩合. ❷[未]конденси́ровать 的被动. ‖完也用 **сконденси́роваться**(用于1解).

кондéнсор [дэ], -а[阳]〈理〉聚光器,聚光镜.

кондёр, -а[阳]〈方〉拌猪油或黄油的黄米粥;猪油葱花黄米粥.

кондилáртры 及 **кондиля́ртры**, -ов[复]〈古生物〉古蹄兽目(Condylarthra).

кондилóма, -ы[阴]〈医〉湿疣. остроконéчная ~ 尖锐湿疣. ширóкая ~ 扁头湿疣.

кондитер, -а[阳]❶做糖果点心的人,糖果点心师;〈旧〉糖果点心店老板. ❷包办宴会酒席者.

конди́терская, -ой[阴]糖果点心店,糕点甜食店.

конди́терский [形]❶糖果点心的;做(卖)糖果点心的. сáхаристые ~ие издéлия 糖果制品. мучны́е ~ие издéлия 糕点类食品. ~ая фáбрика 糖果点心工厂. ~ отдéл в магази́не 商店的糖果点心部. ❷从点心店买来的,点心店做的. ~ торт 从点心店买来的大蛋糕. ❸〈旧〉конди́тер 的形容词.

конди́терша, -и[阴]〈旧,俗〉❶糖果点心店老板娘. ❷糖果点心店女老板.

кондиционали́зм, -а[阳]条件论(生理学和医学中的一种实证主义方法学).

кондиционéр, -а[阳]空气调节器,空调.

кондициони́рование, -я[中]〈专〉кондициони́ровать 的动名词. ~ вóздуха 空气调节. ~ тексти́льных материáлов 测定纺织材料的湿度.

кондициони́рованный [形]调节好的. ~ вóздух 调节好的空气.

кондициони́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*〈技〉测定(产品、材料等是否合乎质量标准、规格);调节(使合乎质量标准、规格);使达到质量标准. ~ вóздух 调节空气. ~ зернó 使谷物达到质量标准.

кондициóнный [形]合乎(质量)标准的,合(乎规)格的;空气调节的. ~ые товáры 合格的商品. ~ые установки 空调设备.

конди́ция, -и[阴]❶(商品等的)质量标准,规格. до ~и дойти́(或 довести́)达到标准;〈转,口语〉符合要求. ❷〈旧〉(条约、协定、合同的)条件. ❸[复]〈旧〉家庭(补习)教师的临时职务.

кондóвый [形]❶木质坚密的(指树木等). ~ кедр 木质坚密的雪松. ~ лес 特别坚实的木材. ❷〈转,旧〉古老的,旧时的. ~ое купéчество 旧时的商人.

кондóм, -а[阳]〈医〉阴茎套,避孕套,安全套.

кондоминáт, -а[阳] = кондоми́нум.

кондоми́ниум, -а[阳]〈法〉国际共管,共管.

кóндор[1], -а[阳]〈动〉安第斯神鹰(Vultur gryphus).

кóндор[2], -а[阳]神鹰金(银)币(1851—1933 年智利、哥伦比亚、厄瓜多尔使用的硬币).

кондотьéр, -а[阳]❶〈史〉(中世纪意大利的)雇佣兵队长. ❷〈转〉见利忘义的人.

кондрáтий, -я[阳] = кондрáшка.

кондрáшка, -и[阳]: **кондрáшка хвати́л**(或 **стýкнул, приши́б, удáрил**) *когó*〈旧,俗〉中风,风瘫.

кондуи́т, -а[阳]〈旧〉(学生或军人的)操行簿. записáть(或 занести́) в ~ 记入操行簿.

кондуи́тный [形]кондуи́т 的形容词. ~ спи́сок(或 журнáл)操行簿.

кондуктáнс 及 **кондуктáнц**, -а[阳]〈电〉电导.

кондуктóметр, -а[阳]〈技〉电导计.

кондуктометри́ческий [形]кондуктомéтрия 的形容词. ~ое титровáние〈化〉电导滴定(法).

кондуктомéтрия, -и[阴]〈化〉电导分析法.

кондýктор, -а[阳]❶(复-á)〈铁路〉乘务员,列车员,押运员;(电车、公共汽车等的)售票员. глáвный ~ 列车长. ~ трамвáя 电车售票员. ❷(复-ы)〈技〉钻模;〈矿〉导向管;〈电〉导体. ❸(复-á 及-ы)初级技术员. леснóй ~ 初级林业技术员.

кондуктóр, -а[阳]〈旧〉(旧俄)海军上士,专业军官助理;〈旧俄〉军事工程学校低年级学生.

кондýкторный [形]〈技〉钻模的.

кондýкторский [形]кондýктор 1 解的形容词.

кондуктóрский [形]кондуктóр 的形容词.

кондýкторша, -и[阴]〈口语〉кондýктор 1 解的女性.

кондурáнго [不变,中]❶〈植〉南美牛奶菜(Marsdenia

cundurango).❷〈药〉康德郎皮,南美牛奶菜皮(用作健胃剂).

коне... [复合词第一部]表示❶"马",如 коневóдство, конемáтка.❷"养马",如 конефéрма конесовхóз.

конéвий, -вья, -вье[形]〈方〉= кóнский.

коневóд, -а[阳]❶养马人,饲马员.❷= коновóд¹.

коневóдство, -а[中]养马业.

коневóдческий [形] коневóдство 的形容词. ~ая фéрма 养马场.

коневóй 及 **конёвый**[形]〈棋〉马的. ~ая пéшка(国际象棋中)升格为马的兵.

конёк¹, -нькá[阳]❶〈口语〉конь¹ 1 解的指小表爱.❷(农村木屋脊上)马头形木雕饰物. резнóй ~ на крыше 屋顶上的马头形木雕.❸屋脊. на конькé крыши 在屋脊上.❹〈转〉爱谈的话题,经常思考的问题. У них свои конькú. 他们有他们喜爱谈的话题. Это егó конёк. 这是他爱谈的话题. Рассуждéние о молодёжи— егó любимый конёк. 青年问题是他最喜欢议论的问题.❺〈方〉各种会跳的昆虫(如螽斯等)的名称. ◇**леснóй конёк**〈动〉林鹨(Anthus trivialis). **морскóй конёк**〈动〉龙落子,海马(Hippocampus hippocampus). **сесть** (或 **взобрáться** 等) **на своегó konькá; оседлáть своегó конькá** 谈起最喜爱的话题.

конёк² [阳]见 коньки.

конемáтка, и,复二 ток[阴]母(种)马.

кóнер, -а[阳](足球赛中的)角球,踢角球.

конесовхóз, -а[阳](苏联)国营养马场.

конефéрма, -ы[阴]养马场.

конéц, -нцá[阳]❶(物体、场所、空间等的)末端,尾端,尽头,终点. ~ дорóги 道路的终点. ~ плóщади 广场的尽头. ~ трамвáйной лúнии 电车线路终点(站). ~ ножá 刀尖. тупóй ~ карандашá 秃的铅笔尖. пáлка, заострённая с обóих концóв 两头尖的棍子. сидéть на другóм концé столá 坐在桌子另一头儿. жить на сáмом концé деревни 住在村子尽头. Наш класс нахóдится в концé коридóра. 我们的教室在走廊尽头. В концé автóбуса óчень трясет. 公共汽车后座颠簸得很厉害. На концé верёвки он завязáл ýзел. 他在绳子头上打了个结.❷(时间)末(尾),底,终;(行动、过程、事件等的)结尾,结局,终结. ~ гóда 年终,岁末. ~ мéсяца 月末,月底. ~ зимы 冬末. ~ óтпуска 假期末尾. ~ спектáкля 戏的结局. ~ ромáна 小说的结尾. неизбéжный ~ 不可避免的结局;必然结局. Он пришёл в концé обéда. 他在午饭快吃完时来了. Терпéнию пришёл конéц. 忍无可忍. Занятия подхóдят (或 приближáются) к концý. 课程即将结束.❸[单]〈转〉死;灭亡,末日;完蛋. безврéменный ~ 夭折. присýтствовать при концé больнóго 病人临终时在场. Без егó пóмощи мне конéц. 没有他的帮助我就完蛋了.❹〈口语〉一段路程,很远的路. сдéлать большóй ~ пешкóм 步行一大段路. проéхать óба концá на машúне 来回都坐汽车. заплатúть за ~ 付一趟车费.❺〈海〉缆绳. причáльный (或 швартóвый) ~ 系(船)索. отдáть концы 解缆.❻〈旧〉一块(布料); 一段(绳子). ~ сукнá 一块呢料.❼[复](擦拭机器等用的)棉纱头,碎布. ◇**без концá** 没完没了地,无休止地. спóрить без концá 争论不休. Крúку, шýму бы́ло без концá. 喧嚣吵闹(之声)无尽无休. **в конéц**(与 испóртить, разорúть 等连用)完全,彻底. **в концé концóв** 最后,终于,归根结底. **в óба концá** (与 éхать, идтú 等连用)来回,往返. билéт в óба концá 往返票. В óба концá пешкóм ходúл. 来回都是步行. **во все концы** 到各处去,去各地. послáть *когó* во все концы́; разыскивать *что* 派…去各地寻找… **во всех концáх** 在各地,在各处. **(и) дéло с концóм** 或 **(и) дéлу конéц**〈俗〉就此了事,完事大吉. **до концá** 完全,彻底. до концá вы́полнить свой долг 彻底履行自己的义务. до концá разрýшить 彻底毁坏. до концá прéданный *чемý* 彻底忠于…的. **до концá дней** 至死,直到死. **до концá ногтéй**(指人)完完全全的,彻头彻尾的. Бюрокрáт он был до концá ногтéй. 他是个彻头彻尾的官僚主义者. **едвá** (或 **éле, кóе-кáк**) **сводúть концы́ с концáми** 勉强维持生计. **и конéц** 就此了事,就了结了. **из концá в конéц** 从一端到另一端,从一头到另一头. Мы проéхали гóрод из концá в конéц. 我们坐车穿过全城. **кáзовый конéц**〈旧〉好看的一面,给别人看的一面. **концá нет** *чемý* 没有尽头;无数. Емý казáлось, что концá не бýдет э́той нóчи. 他感到,长夜漫漫没有头. Он éхал, éхал, а пóлю нé было концá. 他走呀,走呀,但田野仍然无边无际. Востóргу нé было концá! 无限欣喜. **концá-крáю** (或 **концá-крáя**) **нет** *чемý*; **ни концá, ни крáю** (或 **крáя**) **нет**; **концá-крáю не вúдно** (或 **видáть**) 1)(指空间)一望无际,无限辽阔. 2)(指时间)没完没了,无尽无休. 3)(指数量)不计其数. Концá-крáю расхóдам не вúдно. 钱化得无数. **концóв не найтú** 弄不清头绪;摸不着头脑. Дéло так запýтано, что и концóв не найтú. 事情搞得乱七八糟,使人理不出头绪. **(в) концы́ в вóду** 不留下痕迹(指罪证). **на какóй конéц?**〈旧〉为什么. **на тот** (或 **на э́тот**) **конéц**〈旧〉在那种(这种)场合,为了那种(这种)目的. **на худóй конéц** 万一;起码,至少. **не с тогó концá** *дéлать что*(做某事)方法不对头. **одúн конéц** 反正一样,终归一个样. **отдáть концы́** 1)〈俗〉一命呜呼. 2)逃之夭夭,溜之大吉. **пáлка о двух концáх** 祸福难测,吉凶不定. **под конéц** 最后;快结束时. **положúть конéц** *чемý* 结束,停止. **с начáла до концá** 从头到尾,自始至终. **свестú концы́ с концáми** 收支相符;使协调一致. **связáть концы́ с концáми** 使前后一致,首尾照应. Он не смóжет в своём рассуждéнии свестú концóв с концáми. 他不能使自己的论断自圆其说. **со всех концóв** 从各地,从各处,从四面八方. Сегóдня здесь собралúсь делегáты со всех концóв странú. 今天代表们从全国各地来到这里. **схоронúть** (或 **спрятать, брóсить**) **концы́** (**в вóду**)〈俗〉销赃灭迹,消灭罪证.

конéчно [插]❶[插入语]当然,自然,无疑. Он, конéчно, прав. 他当然是对的. Конéчно, вы мóжете не согласúться. 您当然可以不同意.❷[语气]当然,是. Вы лю́бите мýзыку? —Конéчно! "你喜欢音乐吗?""当然喜欢!" Мóжно мне закурúть? —Конéчно. "我可以吸烟吗?""当然可以."❸[语气](口语,讽)(表示怀疑、不相信)真的! 行吗! Брошý курúть, послéдняя сигарéта. —Конéчно! "我要戒烟啦,这是最后一支.""当真!"

конéчность, -и[阴]❶конéчный 1 解的抽象名词.❷[复]〈解〉肢;端. вéрхние ~и 上肢. нúжние ~и 下肢. перéдние ~и 前肢. зáдние ~и 后肢.

конéчный [形]❶(-чен, -чна)有止境的,有限的. Жизнь человéка конéчна. 人的生命是有限的. ~ое мышлéние〈哲〉有限的思维.❷在末端的,在尽头的,末尾的,最后的. ~ое четверостúшие 末尾的四行诗. ~ая стáнция 终点站 ❸终级的,最后的. ~ результáт 最后结果. ~ продýкт 最终产品. ~ая причúна 终极原因. ~ая цель 最终目的. ◇**в конéчном итóге** (或 **счёте**)归根到底,终于,最后. **конéчная величинá**〈数〉有限数,有限量. **исчислéние конéчных рáзностей**〈数〉差分学. **мéтод конéчной продýкции** 根据最终产品计酬法.

...конéчный [复合形容词第二部]表示"有若干末端的"、"有若干角的"、"有某种形状末端的",如 пятиконéчный, восьмиконéчный; остроконéчный, тупоконéчный.

конзавóд, -а[阳]养马场;种马场.

конúдия, -и[阴]〈植〉分生孢子.

конúин, -а[阳]〈生化〉毒芹碱.

кóник¹, -а[阳]❶〈俗〉= конёк¹ 1 解.❷〈方〉(农舍中的)坐柜,躺柜.

кóник², -а[阳]кон 的指小表爱. сыгрáть два ~а 玩两局.

конúна, -ы[阴]马肉.

конифери́ловый [形]〈生化〉松柏基的. ~ спирт 松柏醇.

конифери́н, -а[阳]〈生化〉松柏苷.

конúческий [形]〈圆〉锥的;锥形的. ~ая повéрхность〈数〉锥面. ~ие сечéния〈数〉圆锥曲线,二次曲线. ~ая крыша 圆锥形屋顶.

конúшка, -и,复二 -шек[阳]конь 1 解的表卑.

кóнка, -и,复二 -нок[阴]〈旧〉有轨马车(有轨电车出现前的一种市内交通工具);(有轨马车的)车厢. éхать на (或 по) ~е 乘有轨马车

конквистадóры 及 **конквистáдоры**, -ов[复](单 **конквистадóр** 及 **конквистáдор**, -а[阳]) = конкистадóры.

конкúста, -ы[阴]〈史〉西班牙、葡萄牙征服中南美洲时期(15 世

纪末至16世纪).

конкистадóры 及 **конкистáдоры**, -ов[复](单 **конкистадóр** 及 **конкистáдор**, -а[阳])❶〈史〉(15世纪末—16世纪西班牙、葡萄牙征服时期的)西葡征服者. ❷〈转〉征服者,侵略者,劫掠者.

конклáв, -а[阳]〈宗〉(选举教皇的)枢机主教会议.

Кóнкорд, -а[阳]协和式飞机.

конкордáнтность, -и[阴]〈遗传〉基因型相似性. ~ близнецóв 孪生子的基因型相似性.

конкордáнция, -и[阴]重要词语索引(多附在书后).

конкордáт, -а[阳](罗马教皇和某国政府就天主教在该国地位签订的)政教协定.

конкремéнт, -а[阳]〈医,兽医〉凝块,凝结物;结石.

конкретизáция, -и[阴]具体化.

конкретизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 使具体化;具体地说明. ~ предложéние 具体地说明建议. ~ óбщее положéние 使一般原则具体化

конкретизи́роваться, -руется[未]конкретизи́ровать 的被动.

конкретизовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未]〈稀〉= конкретизи́ровать.

конкретизовáться, -зýется[未]конкретизовáть 的被动.

конкрéтика, -и[阴]〈口语〉具体事实,具体行为.

конкрéтность, -и[阴]конкрéтный 的抽象名词.

конкрéтный; -тен, -тна[形]具体的(与 абстрáктный, отвлечённый "抽象的"相对)(副 **конкрéтно**). ~ое поня́тие 具体概念. ~ое руковóдство 具体领导. ~ые задáчи 具体任务. ~ анáлиз 具体分析. ~ пример 具体例子. говори́ть конкрéтно 具体地说.

конкрéция, -и[阴]〈地质〉结核;结核体.

конкубинáт, -а[阳]❶〈法,史〉(古罗马法准许的)姘居. ❷〈转〉非法同居,姘居.

конкуби́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶妾. ❷姘妇.

конкýр, -а[阳]〈运动〉障碍赛马. состязáться в ~е 比赛障碍赛马.

конкурéнт, -а[阳]❶竞争者. ~ы на мировóм ры́нке 国际市场上的竞争者. вы́теснить с ры́нка свои́х ~ов 把自己的竞争者排挤出市场. ❷〈口〉参加比赛的人. ~ы в соискáнии прéмии 提交著作参加评奖者.

конкурéнтка, -и, 复二 -ток[阴]конкурéнт 的女性.

конкурéнтный[形]конкурéнция 的形容词. ~ая борьбá 竞争.

конкурентоспосóбность, -и[阴]竞争能力.

конкурентоспосóбный; -бен, -бна[形]〈文语〉有竞争能力的

конкурéнция, -и[阴]竞争. торгóвая ~ 商业竞争,贸易竞争. ~ на вы́борах 选举中的竞争. ◇**вне конкурéнции**〈口语〉无与伦比的,谁都比不上的. товáр вне конкурéнции 无与伦比的货物. Стрелóк оказáлся вне конкурéнции. 这个射手没有竞争对手.

конкýр-иппи́к, -а[阳]〈运动〉障碍赛马.

конкури́рование, -я[中]конкури́ровать 的动名词.

конкури́ровать, -рую, -руешь[未]❶ с кем-чем в чём 竞争. ~ друг с дрýгом (或 мéжду собóй)彼此竞争. конкури́рующие фи́рмы 相互竞争的公司. ❷ на что〈旧〉参加(某种)竞赛,比赛. ~ на золотýю медáль 参加金质奖章的评奖比赛.

кóнкурс, -а[阳]❶比赛,竞赛,征求,选拔,招聘,招标,招收. междунарóдный ~ пиани́стов 国际钢琴比赛. ~ проéктов на постpóйку мóста 桥梁设计招标. ~ для поступáющих в университéт 大学新生入学考试. ~ на замещéние дóлжности профéссора фи́зики 征聘物理学教授. подáть рабóту на ~ 提交作品参赛. вы́держать ~ 竞赛中选. объяви́ть ~ на лýчшие произведéния 征求优秀作品. ~ы для вы́дачи ссуд 招标投放贷款. ❷(处理破产者财产的)债权人会议. ◇**вне кóнкурса** = вне конкурéнции (见 конкурéнция).

конкурсáнт, -а[阳]参赛者,(~一般指音乐比赛的)参赛选手.

кóнкурсный[形]кóнкурс 的形容词. ~ проéкт 应征的设计. ~ое сочинéние 应征的作品. ~ая коми́ссия 选拔委员会,评奖委员会. ~ экзáмен 选拔考试. ~ые испытáния 选拔测验. На кóнкурсных экрáнах бýдет покáзано 37 худóжественных фи́льмов. 将有37部故事片在电影评选会上放映.

кóнкурс-шóу, кóнкурса-шóу[阳]竞赛表演,表演赛,大奖赛.

коннетáбль[нэ], -я[阳]〈史〉❶(法国17世纪以前的)随军统帅. ❷(法兰克王国的)御马监.

кóнник, -а[阳]❶骑兵,骑手. ❷赛马运动员.

кóнник-спортсмéн, кóнника-спортсмéна[阳]马术运动员.

кóнница, -ы[阴]骑兵(部队). крáсная ~ 红军骑兵

конно...[复合词第一部]表示"马"、"骑马"、"养马",如 конноартиллери́йский, конноспорти́вный, коннозавóдский.

конноартиллери́йский[形]乘骑炮兵的.

конногвардéец, -éйца[阳]❶(苏联)近卫骑兵部队的士兵或军官. ❷(旧俄)御林骑兵团的士兵或军官.

конногвардéйский[形]конногвардéец 的形容词.

конножелéзка, -и, 复二 -зок[阴]〈旧,俗〉有轨马车.

конножелéзный[形]: **конножелéзная дорóга** 有轨马车

коннозавóдский 及 **коннозаводскóй**[形]коннозавóдство 的形容词. ~ое хозя́йство 养马场. ~ое населéние 养马场居民.

коннозавóдство, -а[中]❶养马业. ❷养马场.

коннозавóдческий[形]= коннозавóдский.

коннозавóдчик, -а[阳](旧俄)养马场场主.

кóнно-сáнный[形]马拉雪橇的,马拉爬犁的. ~ маршрýт 马拉雪橇路线.

конноспорти́вный[形]马术的,马术运动的. ~ые состязáния 马术比赛.

коннотáция, -и[阴]词语含义.

кóнный[形]❶конь 1 解的形容词. ~ая сбрýя 挽具,马具. ~ двор 马厩. ~ завóд 养马场. ~ая плóщадь 或 ~ая я́рмарка 或 ~ ряд 马市. ❷用马拉的,使用马力的. ~ая тя́га 马力牵引. ~ при́вод 马力传动装置. ~ые грáбли 马拉搂草机. ❸骑兵的. ~ отря́д 骑兵支队 ~ строй 骑兵队(伍). ~ дозóр 骑兵巡逻(队). ❹骑马的. ~ая эстафéта 骑马急邮. ~ые лю́ди 骑马的人. ~ая дорóга (或 ~ путь)供骑马通行的路,马行道. ~ спорт 马术运动. ~ая стáтуя 骑士塑像. ❺[用作名词]**кóнная**, -ой[阴]马市. ❻[用作名词]**кóнный**, -ого[阳]骑马人. ◇**ни кóнному, ни пéшему**(与 не пройти́, не добрáться 等连用)(骑马或步行都)无法通行,难以通行.

коновáл, -а[阳]❶〈旧〉(用土法给马治病的)兽医 ❷〈转,俗,蔑〉庸医,蹩脚医生.

коновáлить, -лю, -лишь[未]〈俗〉(用土法)医治马病.

коновáльный[形]коновáльство 的形容词.

коновáльский[形]коновáл 及 коновáльство 的形容词.

коновáльство, -а[中](用土法)医治马病.

коновóд[1], -а[阳]〈军〉控马兵;〈旧〉赶马拉纤的人.

коновóд[2], -а[阳]〈俗〉(某事的)领头人,带头人;首领,头目,掌权人. ~ стáчки 罢工的领头人. ~ семьи́ 家里的当家人. Вáська-то всех мéньше виновáт, а господá так рассуди́ли, что он пéрвый коновóд. 瓦西卡的过失比别人都轻,可是主人们却认定他是祸首.

коновóдить[1], -óжу, -óдишь[未]当控马兵,看马.

коновóдить[2], -óжу, -óдишь[未]〈俗〉当领头的,当带头的;当首领,当掌权人. Он всéми ребя́тами коновóдит. 他是所有孩子的头头儿.

коновóдка[1], -и, 复二 -док[阴]коновóд[2] 的女性.

коновóдка[2], -и, 复二 -док[阴]〈旧〉马拉平底大货船.

кóновый[形]кон 的形容词.

кóновязь 及 **коновя́зь**, -и[阴]❶系马桩,拴马桩. привязáть (或 прикрути́ть) коня́ к ~и 把马系在拴马桩上. ❷拴马绳;(放牧时的)拴马绊子. ❸拴马的地方.

коногóн, -а[阳](矿坑中马拉矿车的)赶马人.

конодóнты, -ов[复]〈古生物〉牙形石,牙形刺(Conodonti).

конóид, -а[阳]〈数〉劈锥曲面.

конокрáд, -а[阳]偷马贼,盗马贼.

конокрáдство, -а[中]盗马,偷马.

конопáтенький; -нек, -нька[形]〈俗〉конопáтый 的指小表爱.

конопáтить, -áчу, -áтишь[未] что (用麻屑等把洞、隙缝)堵上,塞上. ~ избý 堵塞木房的缝隙. ~ лóдку 填塞小船的缝隙. ~ щéли 泥缝,填隙. ‖完 **законопáтить**; -áченный.

конопа́титься, -*ится*[未]конопа́тить的被动.
конопа́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶конопа́тить的动名词. про́чная ~填塞得很坚固. ~ межпане́льных швов堵护墙板中间的缝. ❷堵缝铲,填隙工具. ❸泥缝料,填隙料(指麻刀等).
конопа́тчик, -*а*[阳]填缝工,堵缝工.
конопа́тчица, -*ы*[阴]конопа́тчик的女性.
конопа́тый[形]〈俗〉有麻子的;有雀斑的. ~ое лицо́麻脸;满是雀斑的脸
ко́нопать, -*и*[阴,集]〈旧,方〉堵缝料,填缝料.
конопа́чение, -*я*[中]конопа́тить的动名词.
конопа́ченный[形]堵好缝的,塞严缝隙的. ~ая ло́дка泥过缝的船.
конопе́ль, -*и*[阴]〈旧,方〉= конопля́.
конопе́лька, -*и*[阴]конопе́ль及конопля́的指小.
конопе́льный[形]〈旧,方〉конопе́ль及конопля́的形容词.
конопл.[缩] – коноплево́дческий совхо́з〈测绘〉〈苏联〉国营大麻种植场.
конопле...[复合词第一部]表示"大麻"、"大麻的",如коноплеубо́рочный, коноплетеребилка.
коноплево́д, -*а*[阳]〈农〉大麻种植专家
коноплево́дный[形] = коноплево́дческий.
коноплево́дство, -*а*[中]大麻种植业.
коноплево́дческий[形]коноплево́дство的形容词.
конопле́вые, -*ых*[复]〈植〉大麻科(Cannabinaceae).
коноплезаво́д, -*а*[阳]大麻工厂.
коноплемсемста́нция, -*и*[阴]种马配种站,种马育种站.
коноплеобраба́тывающий[形]大麻加工的. ~ие маши́ны大麻加工机械.
коноплерасстилочный[形]大麻割摊的. ~ая маши́на大麻割摊机.
коноплесноповяза́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]大麻割捆机.
коноплетереби́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]拔麻机,大麻收获机.
коноплеубо́рочный[形]〈农〉收获大麻的. ~ая маши́на大麻收获机.
конопля́, -*и́*[阴]〈植〉❶大麻;大麻属(Cannabis). культу́рная(或посевна́я) ~大麻(C. sativa). ❷[集]大麻子.
конопля́ник, -*а*[阳]大麻田,大麻地.
конопля́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈动〉赤胸朱顶雀(Cannabina cannabina).
конопля́ный[形]大麻的;大麻制的. ~ое ма́сло大麻油.
коносаме́нт, -*а*[阳]〈商〉提单. морско́й ~海运提单. сквозно́й ~直运提单.
ко́ночный[1][形]ко́нка的形容词.
ко́ночный[2][形]кон的形容词.
конс.[缩] = консе́рвный заво́д罐头厂.
КОНС[缩,拼读](Контро́льный о́рган ООН по наркоти́ческим сре́дствам)联合国麻醉品管制局.
конса́лтинг, -*а*[阳](生产方、卖方、买方关于经济、经营、法律等问题的)会商.
консекве́нт[сэ], -*а*[阳]〈逻辑〉后项,后件.
консекве́нтный[сэ][形]❶〈旧〉连续不断的. ❷〈地质〉顺向的. ~ая доли́на顺向谷.
консеквенциали́зм, -*а*[阳]〈伦理学〉效果论,目的说
консеквенциа́льный[形]: **консеквенциа́льная э́тика**〈哲〉效果论伦理学,目的论伦理学.
консекути́вный[сэ][形]连串的,连续的. ~ая реа́кция〈化〉连串反应.
консе́нсус, -*а*[阳]〈外交〉协商一致. при́нцип ~а协商一致的原则.
консерва́нт, -*а*[阳]防腐剂,保存剂
консервати́вно-буржуа́зный[形]资产阶级保守(派)的. ~ые си́лы资产阶级保守势力.
консервати́вность, -*и*[阴]консервати́вный的抽象名词.
консервати́вный; -*вен*, -*вна*[形]❶保守的,守旧的(副 **консервати́вно**). ~ челове́к守旧的人. ~ые взгля́ды保守观点. ~ые воззре́ния守旧观念. ❷〈医〉保守的,非手术的. ~ое лече́ние保守疗法,非手术疗法. ◇**консервати́вная па́ртия**保守党. **консервати́вная систе́ма**〈理〉守恒系统.
консервати́зм, -*а*[阳]〈文语〉保守(性),保守主义;守旧思想. закорене́лый ~根深蒂固的保守思想. ~ во взгля́дах观点的保守.
консерва́тор, -*а*[阳]❶保守分子,守旧分子. ❷保守党党员,保守党人. па́ртия ~ов保守党. англи́йские ~ы英国保守党党员.
консервато́рец, -*рца*[阳]〈口语〉音乐学院学生.
консервато́рия, -*и*[阴]音乐学院. поступи́ть в ~ю入音乐学院.
консерва́торка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]консерва́тор的女性.
консервато́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈口语〉консервато́рец的女性
консервато́рный[形]〈旧〉= консервато́рский.
консерва́торский[形]консерва́тор的形容词. ~ие вы́пады保守主义者的攻讦.
консервато́рский[形]консервато́рия的形容词. ~ие уро́ки音乐学院的课程.
консерва́ция, -*и*[阴]консерви́ровать 2,3解的动名词. ~ де́рева木材防腐. ~ музе́йных экспона́тов博物馆陈列品保存. ~ предприя́тия企业停业. ~ строи́тельства工程暂时停建.
консерви́рование, -*я*[中]консерви́ровать 1,2解的动名词. ~ фру́ктов把水果制成罐头. ~ пищевы́х проду́ктов把食品制成罐头. ~ деревя́нных сооруже́ний木结构建筑物的防腐处理. ~ кро́ви血液保存. холо́дное ~冷藏
консерви́рованный[形]❶制成罐头的. ~ая ры́ба罐头鱼. ❷经过防腐处理的. ~ая древеси́на经过防腐处理的木材.
консерви́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*❶把…制成罐头. ~ фру́кты将水果制成罐头. ❷(用某种方法)保存(物品);防腐. ~ деревя́нное сооруже́ние对木结构建筑物进行防腐处理. ~ вну́тренности живо́тного в спи́рте把动物内脏浸入酒精中防腐. ~ археологи́ческие предме́ты保存考古文物. ❸使停业,使暂停. ~ предприя́тие使企业停业. ~ строи́тельство使建设(施工)暂时停止. ‖完也用 **законсерви́ровать**.
консерви́роваться, -*руется*❶[完,未]保存. В зи́мнее вре́мя вся выпада́ющая из атмосфе́ры вода́ консерви́руется в ви́де сне́га.冬天从大气中降落的全部水分以雪的形式保存起来. ❷[未] консерви́ровать的被动. ‖完也用**законсерви́рваться**(用于1解).
консе́рвный[形]罐头的;制罐头的;罐头用的. ~ая коро́бка(或ба́нка)罐头盒. ~ заво́д罐头工厂. ~ нож开罐头刀.
консе́рвщик, -*а*[阳]制罐头的工人.
консе́рвщица, -*ы*[阴]консе́рвщик的女性.
консе́рвы, -*ов*[复]❶罐头,罐头食品. ры́бные ~鱼罐头. пуста́я жестяна́я ба́нка из-под ~ов空的铁皮罐头盒. не́сколько ба́нок ~ов几盒罐头. ❷护目镜,墨镜,风镜.
консе́рвы-полуфабрика́ты, *консе́рвов-полуфабрика́тов*[复]半成品罐头.
консигна́нт, -*а*[阳]〈商〉寄售人,委托人.
консигна́тор, -*а*[阳]〈商〉(寄售商品的)代售人,代销商.
консигнацио́нный[形]консигна́ция的形容词. ~ догово́р寄售合同.
консигна́ция, -*и*[阴]〈商〉寄售.
конси́лиум, -*а*[阳]〈医〉会诊. созыва́ть(或устра́ивать, составля́ть, проводи́ть) ~举行会诊. быть на ~е参加会诊.
консисте́нтный[形]〈专〉稠的,稠性的. ~ая сма́зка润脂,黏油膏.
консисте́нция, -*и*[阴]〈专〉稠度;稠性;〈医〉稠度. жи́дкая ~稀稠度,液态稠性. твёрдая ~硬稠度,固态稠性. ~ сме́си混合物的稠度. ~ о́пухоли肿瘤稠度.
консисто́метр, -*а*[阳]〈技〉稠度计.
консисто́рия, -*и*[阴]〈宗〉❶(旧俄东正教的)宗教事务所. ❷(天主教)枢机主教会议. ❸(基督教的)宗教管理所.
консисто́рский[形]❶консисто́рия 1解的形容词. ❷[用作名词]**консисто́рский**, -*ого*[阳]宗教事务所职员.
ко́нский[形]❶конь 1解的形容词. ~ во́лос[集]马鬃;马尾毛. ~ то́пот马蹄声. ~ заво́д养马场. ~ие состяза́ния赛马. ~ие табуны́马群. ❷用作某些专有名词的组成部分. ~ие бо-

бы(植)蚕豆(Vicia faba). ~ каштáн(植)七叶树属(Aesculus). ~ щавéль(植)团酸模(Rumex confertus). ~ая стопá(医)马蹄足. ◇кóнский хвост(口语)马尾式发型.

конскри́пция, -и[阴](史)征兵制(18世纪末至19世纪60年代法国及其他欧洲国家采用,但可花钱赎免或找人顶替). наполеóновская ~ (或 ~ Наполеóна)拿破仑征兵制.

консóли, -ей[复](财)(英国由短期改成的)长期公债.

консолидáция, -и[阴] консолиди́ровать(-ся)的动名词. ~ нáций 团结各民族. ~ всех прогресси́вных сил 团结一切进步力量. ~ зáймов 延长公债,整理公债(将短期改为长期或无期).

консолиди́рование, -я[中] консолиди́ровать(-ся)的动名词.

консолиди́ровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶(文语)巩固、加强;团结. ~ мáссы 团结群众. ❷(财)延长(公债),整理(公债). ~ зáймы 延长公债.

консолиди́роваться, -руется(文语)❶[完,未]变得巩固,得到加强;团结起来. ❷[未] консолиди́ровать 的被动.

консóль, -и[阴]❶(建)悬臂,悬臂梁,托架,支架. ❷雕像座;柱形花架.

консóльно-козловóй[形]: **консóльно-козловóй кран** 悬臂式高架起重机,悬臂式龙门起重机.

консóльный[形] консóль 的形容词. ~ кран 悬臂起重机,悬臂吊车.

консоля́ция, -и[阴](某些纸牌赌博中,输家除输掉赌注外,还得付出的)罚金.

консомé[мэ́][不变,中](用肉或野味燉的)浓汤. ~ из ди́чи 野味浓汤. ~ с гренкáми 浓肉汤和炸面包片.

консонáнс, -а[阳]❶(乐)协和和音,协和音程,协和和弦(与диссонáнс"不协和和音"相对). ❷(文学)协和韵(诗歌的一种韵脚:行末带重音的元音不同,但后面的几个音相同,有时重音之前的一些音也相同,如 нóров——коммунáров).

консонáнт, -а[阳](语言)❶辅音. ❷非音节音

консонанти́зм, -а[阳](语言)辅音体系. ~ китáйского языкá 汉语辅音体系.

консонáнтный[形] консонáнт 的形容词. ~ое письмó 辅音文字.

консóрт 及 **кóнсорт**, -а[阳](英国)在位女王的丈夫(又名 принц-консóрт).

консóрций, -я[阳](植)同生群;同生(现象).

консóрциум, -а[阳](经)财团. бáнковский ~ 银行财团. торгóвый ~ 贸易财团

конспéкт, -а[阳]提要,纲要,提纲,摘要. ~ кýрса 课程提要. ~ лéкции 讲演的提纲. состáвить ~ 写提纲. набросáть ~ статьи́ 草拟文章提要.

конспекти́вность, -и[阴] конспекти́вный 的抽象名词.

конспекти́вный; -вен, -вна[形]提纲挈领的;简要的,简明的,简略的(副 **конспекти́вно**). ~ обзóр послéдних собы́тий 时事概述. ~ое изложéние 简要的阐述. Он в дéсять минýт конспекти́вно повтори́л доклáд. 他用了十分钟简要地复述了报告内容.

конспекти́рование, -я[中] конспекти́ровать 的动名词.

конспекти́ровать, -рую, -руешь[未] что 写提纲,摘要记载,记下要点. ~ статью́ 写文章提纲. ~ прочи́танные кни́ги 写读书摘要. ~ лéкцию 记讲课要点. ‖完 **законспекти́ровать** 及 **проконспекти́ровать**.

конспекти́роваться, -руется[未] конспекти́ровать 的被动.

конспирати́вность, -и[阴] конспирати́вный 的抽象名词.

конспирати́вный; -вен, -вна[形]秘密的,隐蔽的,地下(活动)的(副 **конспирати́вно**). ~ая организáция 秘密组织. ~ая кварти́ра 秘密联络点,秘密接头地点. ~ая перепи́ска 秘密通信. ~ое собрáние 秘密集会. дéйствовать конспирати́вно 秘密活动,从事地下活动.

конспирáтор, -а[阳]秘密工作者,地下工作者.

конспирáторский[形] конспирáтор 的形容词.

конспирáция, -и[阴]秘密活动;保密;密谋. соблюдáть (或 сохраня́ть) ~ю 严格保密. стрóгая ~ 严守秘密.

конспири́ровать, -рую, -руешь[未](что 或无补语)保守…秘密,进行秘密活动. ‖完 **законспири́ровать**.

конспири́роваться, -рýюсь, -рýешься[未]进行秘密活动,保守秘密. ‖完 **законспири́роваться**.

констáнта, -ы[阴](专)常数;恒量;(逻辑)常项.

константáн, -а[阳](冶)康铜(一种铜镍锰合金).

констáнтность, -и[阴](心理)常性. ~ восприя́тия 知觉常性.

констáнтный[形](专) констáнта 的形容词.

констатáция, -и[阴] констати́ровать 的动名词. ~ фáкта 确定事实.

констати́рование, -я[中] констати́ровать 的动名词.

констати́ровать, -рую, -руешь[完,未] что(文语)确认,证实;指出确有其事. ~ изменéние в состоя́нии больнóго 确定病人病情有变化. ~ пропáжу цéнностей 确认贵重物品遗失. ~ бóльшую успéшность учáщихся 指出学生们成绩很好. вновь ~ пóлное еди́нство взгля́дов 重申观点完全一致. Я тóлько констати́рую э́тот факт, не дéлая покá никаки́х вы́водов. 我仅仅指出确有其事,暂不作任何结论. ~ смерть 证实死亡.

констати́роваться, -руется[未] констати́ровать 的被动.

констéбль[тэ́], -я[阳](英、美的)警察,警官.

констелля́ция[тэ], -и[阴](文语)❶(天)星座. ❷(转)(各种情况的)偶合,巧合. ◇**констелля́ция клéток**(生物)细胞丛.

конституáнта, -ы[阴](法国及某些国家的)制宪会议.

конституи́рование, -я[中](文语) конституи́ровать 的动名词.

конституи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что(文语)规定,确定(名额、内容等);建立,成立,设立. ~ óрганы конферéнции 设立大会机构. ~ прези́диум конферéнции 确定大会主席团.

конституи́роваться, -руется❶[完,未]组成,成立,设立. Прези́диум конституи́ровался. 主席团已组成. ❷[未] конституи́ровать 的被动.

конституи́вный[形](文语)构成的,结构的;基本的. ~ые свóйства(理,化)结构性(质). ~ые положéния 基本原理.

конституционали́зм, -а[阳]立宪制;立宪主义.

конституционали́ст, -а[阳]立宪主义者,立宪派(分子). конституционали́ст-демокрáт(旧俄)立宪民主党人.

конституционалисти́ческий[形] конституционали́зм 的形容词.

конституционали́стский[形] конституционали́ст 的形容词.

конституционáльный[形] конститýция 2 解的形容词.

конституциони́ст, -а[阳](旧) = конституционали́ст.

конституциóнно[副]用宪法形式. Поддéрживаю тех, кто предлагáет не фикси́ровать конституциóнно продолжи́тельность рабóчей недéли. 我赞同那些建议不在宪法上规定工作周时间长短的人.

конституциóнно-демократи́ческий[形]主张立宪民主制的. ◇**конституциóнно-демократи́ческая пáртия**(史)(旧俄)立宪民主党.

конституциóнность, -и[阴]符合宪法,符合宪法的合法性.

конституциóнный[形](副 **конституциóнно**)❶宪法的;立宪的. ~ суд 宪法法院. ~ закóн 宪法性法律. ~ строй 宪法制. ~ая коми́ссия 制宪委员会. ❷构造的,结构的. ~ая водá 化合水,结构水. ◇**конституциóнная монáрхия** 君主立宪制.

конститýция, -и[阴]❶宪法. ~ Китáйской Нарóдной Респýблики 中华人民共和国宪法. ❷构造,结构;体质. ~ человéческого мóзга 人脑的构造. ~ органи́зма 机体的结构. ~ человéка 人的体质.

констри́ктор, -а[阳](解)缩肌.

конструи́рование, -я[中] конструи́ровать 的动名词.

конструи́ровать, -рую, -руешь[未] что ❶设计,构思. ~ маши́ну 设计机器. ~ здáние 设计建筑物. ~ ромáн 构思小说. ❷组织,组成. ~ прези́диум междунарóдного съéзда 组成国际代表大会主席团. ~ прави́тельство 组建政府. ‖完 **сконструи́ровать**.

конструи́роваться, -руется[未] конструи́ровать 的被动.

конструктиви́зм, -а[阳]构成主义(20世纪现代艺术流派).

конструктиви́ст, -а[阳]构成主义者.

конструктиви́стка, -и, 复二 -ток[阴] конструктиви́ст 的女性.

конструктивистский [形] конструктивизм 及 конструктивист的形容词.

конструктивность, -и [阴] конструктивный 2 解的抽象名词.

конструктивный; -вен, -вна [形] (副 **конструктивно**) ❶конструкция 1 解的形容词. ~ые недостатки сооружения 建筑物结构上的缺点. конструктивно недоработанный 结构上设计得不完善的. ~ые свойства материала 材料的结构性能. ❷〈文语〉建设性的; 积极的. ~ое предложение 建设性的建议. ~ план 建设性的计划. ~ая критика 建设性的批评意见. *конструктивно содействовать исправлению положения* 积极地帮助改变局面.

конструктор, -а [阳] ❶设计者, 设计师. ~ самолётов 飞机设计师. ~ подводной лодки 潜水艇的设计者. конструктор-специалист 设计专家. ❷构造模型(儿童玩具, 由各种零件组成, 用以构成各种模型).

конструктор-блочник, *конструктора-блочника* [阳] 组装建筑设计师.

конструкторский [形] конструктор 1 解的形容词 (副 **конструкторски**). ~ое бюро 设计局(处).

конструкционный [形] 用于制造构件的. ~ая сталь 结构钢, 建筑钢.

конструкция, -и [阴] ❶结构, 构造; 形状. ~ моста 桥的结构. машина сложной ~и 结构复杂的机器. самолёт новой ~и 新型飞机. ❷[常用复数] 结构(物), 构件. железобетонные ~и 钢筋混凝土构件. металлические ~и 金属结构. Стальные конструкции громоздились на площадках. 巨大的钢构件堆放在场地上. ❸〈语法〉结构. синтаксическая ~ 句法结构. страдательная ~ 被动结构.

констэбль, -я [阳] 〈旧〉 = констебль

консул, -а [阳] ❶领事. генеральный ~ 总领事. вице-консул 副领事. ❷〈史〉(古罗马及法国 1799—1804 年的) 执政官, 执政. ❸〈旧〉(旧时神学校从学生中选出的) 班长.

консулат, -а [阳] 领事馆

консул-стажёр, -а [阳] 随习领事.

консульский [形] консул 及 консульство 的形容词. ~ие полномочия 领事职权. ~ устав 领事条例. ~ патент 领事委任状. ~ договор 领事条约. ~ое право 领事法. право ~ой юрисдикции 领事裁判权.

консульство, -а [中] ❶领事馆. генеральное ~ 总领事馆. ❷〈史〉(古罗马) 执政当政时代; (法国 1799—1804 年) 拿破仑任执政的时代.

консульствовать, *-твую, -твуешь* [未] 任领事

консульт... [复合词第一部] 表示"质疑的"、"咨询的"、"辅导的", 如 консультпункт.

консультант, -а [阳] 顾问. постоянный ~ 常任顾问. ~ по юридической части 法律顾问. врач консультант 顾问医师.

консультантка, -и, 复二 *-ток* [阴] консультант 的女性.

консультантский [形] консультант 的形容词.

консультативно-информационный [形] 信息咨询的.

консультативно-просветительный [形] 教育辅导的. ~ая работа 教育辅导工作.

консультативный [形] 协商的; 有建议权的. ~ орган 协商机构. Народный политический консультативный совет Китая 中国人民政治协商会议. ~ пакт 协商公约

консультационный [阳] консультация 的形容词. ~ пункт 辅导站, 咨询点. ~ая плата 咨询费. ~ое бюро 咨询处.

консультация, -и [阴] ❶(专家) 会商; 协商; 咨询会议. демократическая ~ 民主协商. созвать ~ю юристов 召集法律学家咨询会议. принцип выработки единых взглядов путём ~й 协商一致原则. ❷(咨询时专家提出的) 意见, 建议. дать ~ю 提出咨询意见. получить ~ю 征得意见. обратиться *к кому* за ~ей 征求…的意见, 向…咨询. ❸(教员对学生的) 答疑, 辅导; 辅导课. расписание ~и 辅导课时间表. ❹咨询所, 质疑处. юридическая ~ 法律咨询处. детская ~ 儿科咨询诊疗所. женская ~ 妇女保健及妇科病咨询防治所

консультирование, -я [中] консультировать 的动名词.

консультировать, *-рую, -руешь* [未] ❶(*кого-что* 或无补语) 提供意见, 解答疑问; 辅导. ~ студентов 给大学生辅导. ❷〈口〉*с кем-чем* = консультироваться. ‖完 **проконсультировать** (用于 1 解).

консультироваться, *-руюсь, -руешься* [未] *с кем-чем* (向专家) 咨询, 质疑, 征求意见; 商量. ~ с юристом 征求法律家的意见. ‖完 **проконсультироваться**.

консультпункт, -а [阳] 辅导站.

консульша, -и [阴] 〈俗〉领事夫人.

консьерж, -а [阳] (法国) 守门人, 看门人.

консьержка, -и, 复二 *-жек* [阴] консьерж 的女性.

консьюмеризм, -а [阳] 〈商〉用户第一.

контагий, -я [阳] 〈医〉接触传染原.

контагиозность, -и [阴] контагиозный 的抽象名词.

контагиозный [形] 〈医〉(接) 触 (传) 染的.

контакт, -а [阳] ❶〈专〉接触, 接点, 触点. электрический ~ 电触点. ❷联系, 交往. торгово-экономические ~ы 经济贸易联系. деловые ~ы 业务往来. вступить (或 войти) в ~ *с кем* 与…发生联系, 与…有接触. действовать в ~е *с кем* 与…配合默契. ❸直接接触. ~ с больным 与病人接触.

контактный [形] ❶接触的; 接点的. ~ая кнопка 按钮. ~ провод 接触导线. ❷〈口语〉容易相处的, 容易接近的. ~ ребенок 好接近的孩子. ◇**контактная передача** 热线广播.

контактовый [形] контакт 1 解的形容词. ~ое месторождение 〈地质〉接触矿床.

контактология, -и [阴] 〈语言〉语言接触学.

контактомер, -а [阳] 〈技〉触规, 齿向接触测量仪.

контактор, -а [阳] 〈电〉接触器, 开关. импульсный ~ 脉冲接触器.

контаминация, -и [阴] ❶〈文语〉(将几个事件) 混淆, 混为一谈. ❷〈语言〉(语词的) 感染错合, 交感. языковая ~ 语言的交感. ❸不同版本的通排.

контарь, -я [阳] ❶康塔里(古罗斯时代的重量单位, 等于 40.95 公斤). ❷(船上使用的) 手提秤秤.

контейнер [тэ], -а [阳] 集装箱. сборный ~ 零担集装箱. передвижной ~ 移动式集装箱. разборный ~ 拆解式集装箱. ~ для сыпучих грузов 散粒货物集装箱.

контейнеризация [тэ], -и [阴] 集装箱化.

контейнерный [тэ] [形] контейнер 的形容词. ~ые перевозки 集装箱运输. ~ причал 集装箱码头.

контейнеровладелец [тэ], *-льца* [阳] 集装箱主.

контейнеровоз [тэ], -а [阳] 集装箱(运输)车, 集装箱(运输)船. судно-контейнеровоз 集装箱船.

контекст, -а [阳] 〈文语〉❶上下文, 语言环境. Значение слова узнаётся в контексте. 在上下文中去理解词义. вырвать из ~а 使离开上下文. ❷〈转〉来龙去脉, 前后联系, 背景.

контекстный 及 **контекстовый** [形] контекст 的形容词.

контекстуализм, -а [阳] 〈语言〉语境论.

контекстуальный [形] контекст 的形容词. ~ анализ 文理分析, 脉络分析. ~ вариант 上下文变体. ~ая литература 语境文学. ~ое определение 语境定义. ~ая этика 结构伦理学.

контенанс, -а (-у) [阳] 〈旧〉: **для контенансу** 为了显得潇洒, 装出落落大方的样子.

контент-анализ, -а [阳] 内容分析.

контингент, -а [阳] ❶〈专〉限额, 定额. экспортный ~ угля 煤的出口限额. ~ строительных материалов 建筑材料定额. ~ приёма в высшие учебные заведения 高等学校招生限额. ❷〈文语〉(某一类人员的) 定员数, 名额. штатный ~ 在编定员数. ~ учащихся 学生名额.

контингентирование, -я [中] контингентировать 的动名词.

контингентировать, *-рую, -руешь* [完, 未] *что* 定出定额, 规定限额. контингентированная эмиссия 限额发行(纸币、债券等). контингентированные налоги 包额摊派税捐.

контингентироваться, *-руется* [未] контингентировать 的被动.

контингентность, -и [阴] 应变性, 随因性.

контингентный [形] 定额的, 限额的. ~ое торговое соглашение 定额贸易协定.

континент, -а [阳] 大陆. ~ Африки 非洲大陆.

континентали́зм, -а[阳]大陆主义(使别国在政治、经济上依附于大陆国家的政策).

континента́льность, -и[阴]континента́льный 的抽象名词.

континента́льный[形]大陆的. ~ кли́мат 大陆(性)气候. ~ое отложе́ние〈地质〉大陆沉积,陆相沉积. ~ шельф〈地质〉大陆架,大陆棚.

конти́нуум, -а[阳]连续统,连续性. ~ веще́ственных чи́сел〈数〉实数连续统.

конти́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*〈会计〉记会计分录,记分录.

контиро́вка, -и[阴]конти́ровать 的动名词. сло́жная ~ 记复合(会计)分录.

ко́нтия, -и[阴]〈动〉康吉蛇;[复]康吉蛇属(Contia).

ко́нто[不变,中]账;账目. ко́нто-во́стро 您户,尊账. ко́нто-на́стро 我户,敝账.

контокорре́нт, -а[阳]〈财〉往来账户(= контокорре́нтный счёт).

контокорре́нтный[形]〈财〉: **контокорре́нтная бума́га** 簿记用纸,账簿用纸. **контокорре́нтный счёт** 往来账户

конто́ра, -ы[阴]事务所,办事处,账房(多指财经、总务等方面的办事机构). техни́ческая ~ 技术处. почто́вая ~〈旧〉邮政所,邮局. ~ ба́нка 银行办事处. ~ заво́да 工厂办事处. идти́ в ~у 去办事处. Дела́ иду́т, конто́ра пи́шет.〈俗语,谑〉事在办,人在干(喻人们的活动可以看见). ◇**шара́шкина конто́ра** 没有信用的企业;靠不住的机构.

конторе́йс, -а[阳]康托瑞斯(葡萄牙、巴西旧币名,等于 100 万瑞斯).

конто́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶〈口语〉конто́ра 的指小;办公室(指房间). ~ прора́ба 工地主任的小办公室. ❷斜面的高写字台,斜面的高账桌. ❸〈方〉(内河轮船)码头. Парохо́д отошёл от конто́рки. 轮船离开码头.

конто́рский[形]❶конто́ра 的形容词. ~ие кни́ги 账簿. ❷[用作名词]**конто́рская**, -ой[阴]〈旧〉事务所,办事处(指房间).

конто́рщик, -а[阳]〈旧〉办事员,事务员;〈小〉事务所主任.

конто́рщица, -ы[阴]〈旧〉конто́рщик 的女性.

контр...[复合词第一部]表示"反对"、"对抗"、"对立"、"相反",如 контрме́ра, контрпрете́нзия, контруда́р, контрша́нс.

ко́нтра[1], -ы[阴]见 ко́нтры.

ко́нтра[2]: **про и ко́нтра**〈文语〉赞成与反对. взве́сить всё про и ко́нтра 从赞成与反对去对全部情况加以考虑;权衡利弊.

ко́нтра[3], -ы[阴]〈旧,俗〉= контрреволюционе́р.

контраба́нда, -ы[阴]❶走私,偷运. ~ нарко́тиков 走私毒品. занима́ться ~ой 走私. ❷[集]走私货,禁运品. вое́нная ~ 走私的军用品. идеологи́ческая ~〈转〉思想黑货. отобра́ть (或 изъя́ть) ~у 没收走私货物. ❸[用作副词]**контраба́ндой**〈转〉偷偷地. зайти́ к *кому* контраба́ндой 偷偷地走到…处.

контрабанди́ст, -а[阳]❶走私贩子. ❷〈转〉偷干某事的人.

контрабанди́стка, -и, 复二 -ток[阴]контрабанди́ст 的女性.

контрабанди́стский[形]контрабанди́ст 的形容词. ~ перее́зд грани́цы 走私越境.

контраба́ндный[形]контраба́нда 的形容词;〈转〉犯禁的(副 **контраба́ндно**). ~ ввоз 走私进口,私运入境. ~ вы́воз 走私出口,私运出境. ~ прово́з 私运. ~ това́р 走私货物. ~ые стихи́ 犯禁的诗歌.

контраба́с, -а[阳]低音提琴.

контрабаси́ст, -а[阳]低音提琴手,低音提琴演奏者.

контраба́сный[形]контраба́с 的形容词. ~ смычо́к 低音提琴弓.

контраба́совый[形]контраба́с 的形容词. ◇**контраба́совая труба́** 低音小号.

контравариа́нтность, -и[阴]〈数〉反变.

контравариа́нтный[形]〈数〉反变的.

контрага́лс, -а[阳]〈海〉(与相遇船的)反向航向,逆航向. идти́ ~ом(与某船)逆航向行驶.

контраге́нт, -а[阳]〈专〉订约人,契约(合同)的一方,契约(合同)当事人;订契约的单位.

контраге́нтский[形]контраге́нт 的形容词.

контраге́нтство, -а[中]❶订约人状况,订约人权限. ❷订约人办事处.

контрагредие́нтный[形]〈数〉反变的.

контрада́нс, -а[阳]= контрда́нс.

контрадикто́рность, -и[阴]〈逻辑〉矛盾.

контрадикто́рный[形]〈逻辑〉矛盾的. ~ые сужде́ния 矛盾判断.

контради́кция, -и[阴]〈逻辑〉矛盾判断.

ко́нтр-адмира́л, -а[阳](俄、美、英、日、德等国的)海军少将.

ко́нтр-адмира́льский[形]ко́нтр-адмира́л 的形容词.

контражу́р, -а[阳]〈摄〉逆光拍照,逆光摄影.

контра́кт, -а[阳]❶〈文语〉契约,合同. вре́менный ~ 临时合同. заключи́ть (或 подписа́ть) ~ 订合同,订契约. рабо́тать по ~у 按合同工作. растóргнуть ~ 解除合同,废除契约. ~ о подря́де (或 на подря́д)包工合同. Контра́кт конча́ется. 契约(行将)期满. ❷[复]〈旧〉买卖契约签订会,交易会.

контракта́нт, -а[阳]契约(合同上)承担义务的一方.

контрактацио́нный[形]контракта́ция 的形容词.

контракта́ция, -и[阴]❶контрактова́ть 的动名词. ❷农产品预购合同制.

контра́ктник, -а[阳]〈口语〉❶合同工,签订合同的工作人员. ❷自愿超期服役并签订合同的军人.

контра́ктный[形]контра́кт 的形容词. ~ая цена́ 合同(规定的)价格

контрактова́ть, -ту́ю, -ту́ешь[未] *кого-что* 订合同(收购、聘用等). ~ урожа́й 签订收购成熟农作物合同. ~ рабо́тников 签约聘用工作人员. ‖完 **законтрактова́ть**; -о́ванный.

контрактова́ться, -ту́юсь, -ту́ешься[未]❶按照合同承担义务. ❷контрактова́ть 的被动. ‖完 **законтрактова́ться**(用于 1 解).

контра́ктовый[形]контра́кт 的形容词. ~ые усло́вия 合同条款.

контракту́ра, -ы[阴]〈医〉挛缩.

контракцио́нный[形]контра́кция 的形容词. ~ая гипо́теза〈地质〉收缩说.

контра́кция, -и[阴]收缩,压缩,紧缩;〈地质〉收缩.

контра́льт, -а[阳]〈旧〉= контра́льто.

контра́льто[不变]〈乐〉❶[中]女低音. ❷[阴]女低音歌手.

контра́льтовый[形]контра́льто 1 解的形容词.

контрама́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶(影剧院)免费入场券. ❷(影剧院给临时退场观众的)出入凭证. ❸〈旧〉(军队在行军途中征用私人车马时发给的)领款凭证.

контрама́рочка, -и, 复二 -чек[阴]контрама́рка 1,2 解的指小表爱.

контрама́рочник, -а[阳]〈口语〉持有免费入场券者,(经常)免费入场者.

контрама́рочница, -ы[阴]контрама́рочник 的女性.

контрама́рочный[形]контрама́рка 的形容词. ~ая кни́жка 免费入场证.

контрапози́ция, -и[阴]〈逻辑〉换质位.

контрапо́ст, -а[阳]〈艺〉对应(起源于古希腊的一种雕塑程式,为使人体平衡,体重置于一条腿上,另一条腿弯曲、放松).

контр-апро́ш, -а[阳]〈旧,军〉反接近壕.

контрапу́нкт, -а[阳]〈乐〉❶对位. ❷对位旋律. ❸复调音乐.

контрапункти́ровать, -рую, -руешь[完,未](*что* 或无补语)〈乐〉= контрапунктова́ть

контрапункти́ст, -а[阳]〈乐〉对位作曲家.

контрапункти́ческий[形]〈乐〉合乎对位规则的(副 **контрапункти́чески**). ~ие комбина́ции 合乎对位规则的旋律组合.

контрапу́нктный[形]〈乐〉контрапу́нкт 的形容词. ~ая тео́рия 对位理论.

контрапунктова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[未] *что*〈乐〉(在多声部音乐中)同主旋律形成和声;使用对位作曲.

контра́рность, -и[阴]〈逻辑〉(思想、概念等的)反对性,对立性.

контра́рный[形]对立的,(互相)反对的. ~ые сужде́ния〈逻辑〉对立判断.

контрассигна́ция, -и[阴]〈公文〉部长副署(部长签署国家元首发布的法令,表示部长承担该法令的法律和政治责任).

контрассигни́рование, -я[中]〈公文〉контрассигни́ровать 的动名词.

контрассигни́ровать, -рую, -руешь[完,未]〈公文〉= контрассигнова́ть.

контрассигни́роваться, -руется[未]〈公文〉контрассигни́ровать 的被动.

контрассигнова́ние, -я[中]〈公文〉контрассигнова́ть 的动名词.

контрассигнова́ть, -ну́ю, -ну́ешь; -но́ванный[完,未](что 或无补语)〈公文〉(在国家元首发布的法令上)副署. Контрассигнова́л мини́стр иностра́нных дел. 外交部长副署.

контрассигнова́ться, -ну́ется[未]〈公文〉контрассигнова́ть 的被动.

контрассигно́вка, -и[阴]〈公文〉контрассигнова́ть 的动名词.

контрассигно́вочный[形]〈公文〉副署的.

контра́ст, -а[阳]❶对比,对照;对立,截然相反. ~ высо́кого и ни́зкого 高低对比. живо́й ~ 生动的对照. составля́ть ~ *с кем-чем; ме́жду кем-чем* 或 служи́ть ~ом *кому-чему* 与…形成对照. ассоциа́ция по ~у〈心理〉对比联想. Она́ представля́ет собо́й по́лный контра́ст свое́й сестре́. 她和她姐姐是完全相反的人. ❷〈艺〉对比(绘画中的一种艺术手法). ~ све́та и те́ни 明暗对比. цветовы́е ~ы 色彩对比. ❸〈摄〉反差. ~ фотоизображе́ния 影像反差.

контрасти́ровать, -рую, -руешь[未] *с кем-чем* 或 *кому-чему*〈文语〉与…形成对比,与…截然相反. Чёрное пла́тье ре́зко контрасти́ровало с бле́дностью её лица́. 黑衣服和她那苍白的脸色形成了鲜明对照.

контра́стность, -и[阴]контра́стный 的抽象名词. ~ вку́сов 兴趣相反. ~ негати́ва〈摄〉底片的反差.

контра́стный; -тен, -тна[形](副 **контра́стно**)❶形成鲜明对照的,明显相反的. ~ые явле́ния 形成鲜明对照的现象. ~ые цвета́ 明显相反的颜色. ❷〈摄〉高差的,硬调的. ~ негати́в 高反差的底片. ~ое изображе́ние 高反差的影像.

контрата́ка, -и[阴]反冲击,反攻击. фланго́вая ~ 翼侧反冲击. перейти́ в ~у 转入反冲击.

контратакова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный[完,未](кого-что 或无补语)反冲击,反攻击. ~ проти́вника 向敌人发动反冲击.

контрати́п, -а[阳]〈电影〉中间片(用来翻制更多拷贝的主片).

контратипи́рование, -я[中]контратипи́ровать 的动名词.

контратипи́ровать, -рую, -руешь[未] что〈电影〉翻制,复制.

контрафаго́т, -а[阳]〈乐〉低音巴松管,低音大管.

контрафаготи́ст, -а[阳]低音巴松管(大管)演奏者.

контрафа́кция, -и[阴]〈旧〉❶侵犯版权,非法翻印. ❷(通常指文学艺术作品的)伪造品,赝品. ❸侵犯商标使用权.

контрафо́рс, -а[阳]= контрфо́рс.

контрацепти́в, -а[阳]避孕药品;避孕措施.

контрацепция, -и[阴]避孕(法). сре́дства ~и 避孕药.

контрбала́нс, -а[阳]〈会计〉复核表,对比决算表.

контрба́с, -а[阳]= контраба́с.

контрвалацио́нный[形]; **контрвалацио́нная ли́ния**〈旧,军〉包围线,围攻线(形如土墙,前有壕沟的连续工事线).

контрга́йка, -и, 复二 -а́ек[阴]〈技〉锁紧螺母,防松螺母.

контргре́йфер, -а[阳]〈摄〉定位针,定片针.

контргру́з, -а[阳]〈技〉配重,平衡重.

контрда́нс, -а[阳]对舞(原是英国17—18世纪的一种乡村舞,后流行于全欧);对舞舞曲.

контре́йлер, -а[阳]轮式集装箱.

контрибуцио́нный[形]контрибу́ция 的形容词. ~ые де́ньги 赔款.

контрибу́ция, -и[阴]❶(战败国的)赔款;(占领军向居民征收的)现金税,实物税. ❷〈口语,谑〉勒索,索取贿赂;贿赂(指财物).

контригра́[рыг], -ы́[阴]〈棋〉(国际象棋比赛的)反攻,反击.

ко́нтрик, -а[阳]〈口语〉反革命分子.

ко́нтрить, -рю, -ришь[未] что〈技〉锁紧,止动,固定(多指螺母).

ко́нтриться, -ится[未]ко́нтрить 的被动.

контркривоши́п, -а[阳]〈机〉偏心曲柄.

контркри́тика, -и[阴]反批评.

контркульту́ра, -ы[阴]❶反主流文化,反文化. ❷次文化.

контркульту́рный[形]反文化的.

контрманёвр, -а[阳]〈军〉反机动. операти́вный ~ 战役反机动.

контрма́рка, -и, 复二 -рок[阴]= контрама́рка.

контрма́рш, -а[阳]〈军〉(用以迎击敌人的)反转行进.

контрме́ра, -ы[阴,常用复数]对策,(同敌人行动)针锋相对的措施. приня́ть ~ы 采取对策.

контрми́на, -ы[阴]〈军〉反布雷坑道,反布雷地雷;反坑道装药;破雷水雷.

контрми́нный[形]контрми́на 的形容词.

контрминоно́сец, -сца[阳]〈旧,军〉反雷击舰.

контрминоно́ска, -и, 复二 -сок[阴]〈旧〉= контрминоно́сец.

контрнаступле́ние, -я[中]反攻. перейти́ в ~ 转入反攻. стратеги́ческое ~ 战略反攻. ~ операти́вного масшта́ба 战役反攻.

ко́нтро = ко́нтра^2.

контробвине́ние, -я[中]〈法〉反控,反诉.

контрове́рза, -ы[阴]〈文语〉意见分歧;争论;争论的问题. мисти́ческие ~ы 玄虚的争论问题.

контрове́рсия, -и[阴]〈旧〉= контрове́рза.

контро́вка, -и[阴]ко́нтрить 的动名词.

контрога́йка, -и, 复二 -а́ек[阴]= контрга́йка.

контрокта́ва, -ы[阴]〈乐〉大字一组.

контролёр, -а[阳]❶检验员,检查员;验票员,查票员;稽核员;稽查;监督员;监察员. тамо́женный ~ 海关稽查. лине́йный ~ 流水线检验员. железнодоро́жный ~ 铁路检票员. биле́тный ~ 查票员. обще́ственный ~ 社会秩序监督员. ~ отде́ла техни́ческого контро́ля 技术检查处检验员. ❷〈专〉控制器.

контролёрский[形]контролёр 的形容词.

контролёрша, -и[阴]〈口语〉контролёр 1 解的女性.

контроли́рование, -я[中]контроли́ровать 的动名词.

контроли́ровать, -рую, -руешь[未] кого-что ❶检查;稽核;监督,监察. ~ уча́щихся 考查学生. ~ биле́ты у пассажи́ров 检查旅客的车票. ~ чью рабо́ту 检查…的工作. ~ ка́чество проду́кции 检查产品质量. ~ какую террито́рию 监督…地域. ❷操纵,控制,管制. ~ 80% а́кций 控制百分之八十的股份. ~ положе́ние 控制局势. ~ парораспределе́ние〈技〉控制配汽. ‖完 **проконтроли́ровать**.

контроли́роваться, -руется[未]контроли́ровать 的被动.

контро́ллер, -а[阳]〈电〉控制器.

контро́ль, -я[阳]❶检查,查验;稽核;监察,监督. техни́ческий ~ 技术检查. междунаро́дный ~ 国际监督. обще́ственный ~ 公共监督. фина́нсовый ~ 财务监督. ~ рублём〈经〉卢布监督. ~ выполне́ния зако́нов 监督法律的执行. быть (或 находи́ться) под чьим ~ем 处于…监督之下. поста́вить что под чей ~ 交给…来监督,把…放在…的监督下. взять что под ~ 对…实行监督. ~ над произво́дством 监督生产. ~ над вооруже́ниями 监督军备. ~ над отчётностью 稽核报表;查账. ~ за (或 над) расхо́дованием средств 监督经费开支. ~ за ка́чеством рабо́ты 检查工作质量. Министе́рство госуда́рственного ~я 国家监察部. ❷操纵,控制,管制. Под его́ контро́лем нахо́дится 80% а́кций. 百分之八十的股份是在他控制之下. автомати́ческий ~ 自动控制. валю́тный ~ 外汇管制. ❸检查机关,监察机关,稽核机关;监督机关. служи́ть в ~е 在监察机关供职. ❹[集]检查人员. поста́вить ~ у вхо́да 在进口处设置检查人员.

контро́льно-измери́тельный[形]检验测量的,检测的. ~ая те́хника 检测技术. ~ые прибо́ры 检测仪表.

контро́льно-обуча́ющий, -ая, -ее[形]程序控制教学的. электро́нные ~ие маши́ны 电子程序控制教学机.

контро́льно-пропускно́й[形]: **контро́льно-пропускно́й пункт** 边防检查站.

контро́льно-ревизио́нный[形]监督检查的. ~ аппара́т 监督检查机关.

контро́льно-регулиро́вочный[形]检验调整的.

контро́льно-сда́точный [形]验缴的.

контро́льно-следово́й [形]: **контро́льно-следова́я полоса́** 检迹地带.

контро́льно-учётный [形]〈金融〉核算的. ~ая рабо́та 核算工作.

контро́льный [形]❶контро́ль 1 解的形容词. ~ые о́рганы 监察机关;检查机关. ~ая коми́ссия 监察委员会;检查委员会. ~ пост 监督岗. ~ пункт 检查站. ❷检查(稽核、监督)用的;控制用的. ~ая рабо́та в шко́ле 学校里的测验. ~ тало́н 出纳副联;检查副联. ~ая аппарату́ра 控制装置,检测设备. ~ая ла́мпочка 指示灯. ❸[用作名词]**контро́льная**, *ой*[阴]〈口语〉(学校中的书面)测验. ~ая по матема́тике 数学测验. ◇**контро́льные ци́фры**〈经〉控制数字. **контро́льный паке́т а́кций**〈经〉股票控制额.

контрольприбо́р, *-а*[阳]控制仪器,检验仪表.

контрпа́р, *-а*[阳]〈技〉回汽.

контрподгото́вка, *-и*[阴]〈军〉反准备. авиацио́нная ~ 航空火力反准备. а́томная ~ 原子反准备.

контрпредложе́ние, *-я*[中]反建议,反提案,对案.

контрпрете́нзия, *-и*[阴]反要求.

контрприём, *-а*[阳]相反的方式,对抗方法.

контрприка́з, *-а*[阳]收回成命,取消命令.

контрприро́да, *-ы*[阴]反自然.

контрпропе́ллер, *-а*[阳]〈机〉(螺旋桨船上的)反应推进器,整流推进器.

контрразве́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]反间谍机关(或组织),反侦查机关(或组织).

контрразве́дчик, *-а*[阳]反间谍工作人员.

контрразве́дчица, *-ы*[阴]контрразве́дчик 的女性.

контрреа́кция, *-и*[阴]对抗反应.

контрреволюционе́р, *-а*[阳]反革命分子.

контрреволюционе́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]контрреволюционе́р 的女性.

контрреволюцио́нность, *-и*[阴]контрреволюцио́нный 的抽象名词.

контрреволюцио́нный; *-о́нен*, *-о́нна*[形]контрреволю́ция 的形容词. ~ мятéж 反革命暴乱. ~ые организа́ции 反革命组织. ~ые преступле́ния 反革命罪行.

контрреволю́ция, *-и*[阴]❶反革命. подави́ть ~ю 镇压反革命. ❷[集]反革命分子. борьба́ с ~ей 和反革命分子进行斗争.

контррéльс, *-а*[阳]〈铁路〉护(轮)轨.

контрреставра́ция, *-и*[阴]反复辟.

контрреформа́ция, *-и*[阴]〈史〉(16 世纪天主教的)反宗教改革.

контрстали́йный [形]: **контрстали́йные дни**〈经〉滞留期.

контрти́тул, *-а*[阳]❶副标题. ❷〈印〉封里(页).

контругро́за, *-ы*[阴]反威胁.

контруда́р, *-а*[阳]〈军队的〉反突击;(拳击中的)还击;(击剑中的)反劈. нанести́ проти́внику ~ с фла́нга 从翼侧对敌军反突击. арме́йский ~ 集团军反突击. операти́вный ~ 战役反突击. флангóвый ~ 翼侧反突击.

контрукло́н, *-а*[阳](拳击中的)反闪躲.

контруко́л, *-а*[阳]〈运动〉(击剑中的)反刺.

контрфо́рс, *-а*[阳]〈建〉扶垛,扶壁;支墩.

контрфо́рсный [形]контрфо́рс 的形容词. ~ая плоти́на〈水利〉支墩坝,扶壁坝.

контрша́нсы, *-ов*[复](棋赛中的)转机. иска́ть ~ 寻找反过来占优势的机会.

контрша́х, *-а*[阳]〈棋〉解将还将,反将军.

контршто́к, *-а*[阳]〈机〉活塞尾杆.

ко́нтры, *ко́нтр*[复](单 **ко́нтра**, *-ы*[阴]〈旧〉)〈俗〉不睦,不和,争吵. быть в ~ах *с кем* 与…不和. постоя́нные ~ *между кем* 在…之间总是和不来. Вы́шла ко́нтра. 发生争吵.

контрэска́рп, *-а*[阳]〈军〉❶(工事外壕的)前斜坡,断崖. ❷防坦克崖壁.

конту́женный [形]震伤的,受挫伤的.

конту́зить, *-у́жу*, *-у́зишь*; *-у́женный*[完,常用无人称] *кого-что* 使受挫伤,使受内伤,震伤. Он конту́жен в го́лову. 他头部受了震伤. Его́ (或 ему́) конту́зило взрывно́й волно́й. 爆炸气浪把他震伤.

конту́зия, *-и*[阴]震伤,挫伤,内伤. тяжелая ~ при взры́ве бо́мбы 炸弹爆炸时造成的严重震伤. получи́ть серьёзную ~ю 受到严重挫伤.

ко́нтур, *-а*[阳]❶轮廓,外形;轮廓图. ~ зда́ния 房舍的轮廓. ~ головы́ 头部轮廓图. ❷〈电〉电路;回路. колеба́тельный ~ 振荡电路;调谐电路.

ко́нтурный [形]轮廓的,外形的. ~ рису́нок 轮廓图. ~ое очерта́ние 轮廓,外形. ◇**ко́нтурная ка́рта** 轮廓地图,地势图. **ко́нтурная ли́ния** 轮廓虚线,点线.

конуля́рия, *-и*[阴]〈古生物〉锥石(Conularia);锥石类(Conulata).

ко́нунг, *-а*[阳]〈史〉(斯堪的纳维亚民族中世纪的)酋长.

конура́, *-ы́*[阴]❶狗窝. ❷〈转,口语〉陋室(指又窄、又暗、又脏的住所).

конурба́ция, *-и*[阴](包括许多卫星城市的)集合城市,大都市.

кону́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]конура́ 的指小.

ко́нус, *-а*[阳]❶〈数〉锥(面),(圆)锥体. усечённый ~ 平截头圆锥体. ❷圆锥形物体. ~ вы́носа〈地质〉冲积锥,锥形三角洲. ❸〈机〉(汽车的)离合器;(蒸汽机车的)废汽口. ◇**ко́нус нараста́ния**〈植〉生长点,生长锥.

ко́нусный [形]锥面的,(圆)锥体的;(圆)锥形的.

конусо... [复合词第一部]表示"圆锥",如 конусообра́зный, конусови́дный.

конусови́дный; *-ден*, *-дна*[形]〈圆〉锥形的.

конусообра́зный; *-зен*, *-зна*[形](圆)锥形的. ~ ку́пол 圆锥形屋顶.

конусоподо́бный; *-бен*, *-бна*[形] = конусообра́зный.

конфабуля́ция, *-и*[阴]〈医〉虚谈症,虚构症.

конфедера́т, *-а*[阳]❶加入同盟(联盟)的组织或国家;邦联的成员国. ❷〈史〉(波兰)贵族临时联盟成员.

конфедерати́вный [形] = конфедерацио́нный.

конфедера́тка[1], *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶(波兰贵族临时联盟成员所戴的无檐、顶上有穗的)四角帽,方帽. ❷(波兰的)方形军帽.

конфедера́тка[2], *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈史〉конфедера́т 2 解的女性.

конфедера́тский [形]конфедера́т 2 解的形容词.

конфедерацио́нный [形]конфедера́ция 的形容词.

конфедера́ция, *-и*[阴]❶同盟,联盟;联合会. ~ профсою́зов 工会联合会. Конфедера́ция трудя́щихся Лати́нской Аме́рики 拉丁美洲劳工联盟. Всео́бщая ~ труда́(法国)总工会. ❷邦联. ❸〈史〉(封建农奴制时代波兰的)贵族临时联盟.

конфе́кт, *-а*[阳]及 **конфе́кта**, *-ы*[阴]〈旧〉= конфе́та.

конфе́ктный [形]〈旧〉= конфе́тный.

конфе́ктчик, *-а*[阳]〈旧〉= конфе́тчик.

конфе́ктчица, *-ы*[阴]〈旧〉= конфе́тчица.

конфекцио́н, *-а*[阳]妇女服装商店;妇女服装部;服装工厂;服装生产.

конфекцио́нный [形]конфекцио́н 的形容词. ~ая промы́шленность 服装工业. ~ые изде́лия 服装,成衣.

конфера́нс, *-а*[阳]报幕;报幕词,节目介绍.

конферансье́ [不变,阳]报幕员.

конфере́нт, *-а*[阳]参加(代表)会议者.

конфере́нц-зал, *-а*[阳]会议厅,大礼堂.

конфере́нция, *-и*[阴]❶会议,代表会议. междунаро́дная ~ 国际会议. парти́йная ~ 党代表会议. нау́чная ~ 学术会议. чита́тельская ~ 读者代表会议. учи́тельская ~ 教师代表会议. ~ по разоруже́нию 裁军会议. избра́ть *кого* на ~ю 选…参加代表会议. ❷〈旧〉(科学院、高等学校的)院(校)务委员会.

конфери́ровать, *-рую*, *-руешь*[未] *что* 报幕,报告节目.

конфессионали́зм, *-а*[阳]〈宗〉信仰主义.

конфессиона́льный [形]〈文语〉教会的,宗教的,信仰的. ~ые шко́лы 教会学校.

конфе́ссия, *-и*[阴]〈文语〉信仰.

конфе́та, *-ы*[阴]❶糖果. шокола́дные ~ы 巧克力糖. набо́р конфе́т 杂拌糖. ~ в обёртке 带包装纸的糖. ❷〈转,口语〉指

衣着漂亮的人或外表美观的东西.
конфéтина, -ы[阴]〈俗〉一块糖果.
конфéтка, -и, 复二-ток[阴]❶конфéта的指小. Дóмик — конфéтка. 小屋外表很美观. сдéлать ~у из старья́ 用废旧的东西做成精美物品. ❷〈口语〉糖果厂
конфéтница, -ы[阴]糖果盒,糖果罐.
конфéтный[形]❶конфéта的形容词. —ая фáбрика 糖果工厂. —ая обёртка (或 бумáжка)糖纸. ❷〈转〉甜腻腻的,过于浓的(指气味);柔媚的,亲昵的. ~ аромáт 特别浓的香味. -ая внéшность 柔媚的外表. ◇**конфéтное дéрево**〈植〉枳椇,拐枣(义名 говéния).
конфетоотли́вочный[形]糖果成型的. -ая маши́на 糖果成型机.
конфеторéзательный[形]切糖果的. ~ая маши́на 切糖果机.
конфéточка, -и, 复二-чек[阴]конфéтка的指小.
конфетти́ 及 **конфéтти**[不变,中]〈狂欢舞会、喜庆等场合互相抛掷的〉彩纸屑. — и серпанти́н 彩纸屑和彩纸条.
конфéтчик, -а[阳]制糖果的人,糖果厂工人.
конфéтчица, -ы[阴]конфéтчик的女性.
конфигурáция, и[阴]❶外形,轮廓,形状. - морски́х берегóв 海岸轮廓. ~ кры́льев 翼型. детáли слóжной -и 形状复杂的零件. ❷配置,排列,相对位置;构型,组态. электрóнная -〈理〉电子组态. ~и планéт〈天〉行星动态. - на плóскости〈数〉平面构形.
конфидéнт, -а[阳]〈旧〉信得过的人,与之倾心交谈的人.
конфидéнтка, -и, 复二-ток[阴]конфидéнт的女性.
конфиденциáльность[дэ], и[阴]конфиденциáльный的抽象名词.
конфиденциáльный[дэ]; -лен, -льна[形]〈文语〉秘密的,机密的,不可声张的;秘密告知的;表示信任的,推心置腹的(副 **конфиденциáльно**). ~ разговóр 推心置腹的谈话. — вид 表示信任的样子. сообщи́ть конфиденциáльно 秘密地告知.
конфидéнция[дэ], -и[阴]〈旧〉推心置腹的谈话. пускáться в ~и 倾心交谈.
конфирмациóнный[形]конфирмáция的形容词.
конфирмáция, -и[阴]❶〈旧〉(最高国家权力机关对法院判决的)核准,批准. ❷〈旧〉(最高国家权力机关核准的)法院判决. ❸〈宗〉坚振礼,坚信礼(天主教和新教为青少年举行的入教仪式).
конфирмовáть, -мýю, -мýешь; -óванный[完,未] когó-что ❶核准,批准. ~ судéбный приговóр 批准法院判决书. ❷〈宗〉给…施行坚振礼.
конфирмовáться, -мýюсь, -мýешься ❶[完,未]〈宗〉接受坚振礼. ❷[未]конфирмовáть的被动.
конфискáты, -ов[复](单 **конфискáт**, -а[阳,集])没收的东西,充公的财物. увезти́ ~ на специáльной маши́не 用专车运走没收的财物.
конфискáция, -и[阴]没收,充公. - всегó имýщества 没收全部财产. ~ земéль 没收土地(收归国有). — нелегáльной литератýры 没收(查封)非法刊物
конфисковáние, -я[中]〈旧〉конфисковáть的动名词.
конфисковáть, -кýю, -кýешь; -óванный[完,未] что 没收,充公. - имýщество 没收财产. — дéньги и цéнности 没收现金及贵重物品. ‖未也用 **конфискóвывать**[常用过去时].
конфисковáться, -кýется[未]конфисковáть的被动.
конфискóвывать[未]见 конфисковáть.
конфитю́р, -а[阳]果酱;蜜饯.
конфли́кт, -а[阳]冲突,纠纷,激烈争论,争执. избегáть ~ов 避免冲突. вступи́ть в ~ с кем 与…冲突起来. вооружённый —武装冲突. семéйный ~家庭纠纷. худóжественный ~文艺作品中的冲突. ~ мнéний 意见冲突. урегули́рование междунарóдных -ов ми́рными срéдствами 用和平方式解决国际争端.
конфли́ктный[形]конфли́кт的形容词. разбóр —ого дéла 审理纠纷案件. ◇**конфли́ктная коми́ссия** 冲突调查委员会.
конфликтовáть, -тýю, тýешь[未] с кем〈口语〉发生冲突,冲突. - с начáльством 与上级发生冲突. конфликтýющие стóроны 冲突的双方.
конфликтолóгия, -и[阴](社会心理学中的)冲突学.
конфокáльный[形]〈数〉共焦的. -ая кривáя 共焦曲线.
конфóрка, -и, 复二-рок[阴]❶(俄式茶炊顶上的)茶壶托. ❷(炉灶的)炉盘,炉圈;炉盖. ❸〈旧〉火盆,火钵. ❹〈技〉导烟管.
конформáция, -и[阴]〈化〉构象. - органи́ческих молéкул 有机分子的构象.
конформи́зм, -а[阳]〈文语〉❶清除分歧,协调一致. пóлный ~ в разрабóтке вопрóса 研究问题时认识完全一致. ❷顺从主义,随己一致论;随大流,盲从.
конформи́ст, -а[阳]❶〈史〉英国国教教徒. ❷顺从主义者,群己一致论者;随大流者,盲从者.
конфóрмность, -и[阴]❶群己一致性;顺从性,盲从性. ❷保形性,保角性;正形性.
конфóрмный[形]〈数〉保形的,保角的. ~ая геомéтрия 保角几何(学). ~ое отображéние 保角映射. ~ое преобразовáние 保形变换,保角变换.
конфóрочный[形]конфóрка的形容词.
конфронтáция, -и[阴]〈文语〉对峙,对抗,对立;冲突. полити́ческая ~政治对立. поли́тика ~и 对抗政策. ~ взгля́дов 观点的对立.
конфýз, -а[阳]〈口语〉难为情,不好意思,发窘,害羞. испы́тывать ~感到很窘,感到难为情. Конфýз получи́лся у меня́ с э́тим дéлом. 这件事搞得我很窘.
конфýзить, -ýжу, -ýзишь[未] когó〈口语〉使难为情,使发窘. Не конфýзьте её. 不要使她难为情. Ты меня́ конфýзишь пéред товáрищами. 你使我在同志们面前很难为情. ‖完 **сконфýзить**; -ýженный.
конфýзиться, -ýжусь, -ýзишься[未](когó-чегó 或无补语)〈口语〉难为情,不好意思;害羞,腼腆,发窘. ~ посторóнних (或 при посторóнних)在外人面前腼腆. ~ из-за когó-чегó 因…而不好意思. ~ рвáной одéжды 穿破衣服难为情. Он вас конфýзится. 他在您面前有点发窘. ‖完 **сконфýзиться**.
конфýзия, -и[阴]〈旧〉❶慌乱,惊慌失措,惶惶不安. ❷〈俗〉= конфýз.
конфýзливость, -и[阴]конфýзливый的抽象名词.
конфýзливый[形]〈口语〉容易发窘的,好害羞的;腼腆的,不好意思的(副 **конфýзливо**). ~ человéк 腼腆的人. ~ вид 羞怯的样子. Конфýзливо почесáл в затылкé. 难为情地搔了一下后脑勺.
конфýзно[副]〈口语〉❶见 конфýзный. ❷[用作无人称谓语] комý 难为情,不好意思,发窘. Емý конфýзно. 他感到不好意思.
конфýзность, -и[阴]конфýзный的抽象名词.
конфýзный; -зен, -зна[形]〈口语〉令人不好意思的,令人难为情的,受窘的(副 **конфýзно**). ~ слýчай 令人发窘的场合.
конфузóр, -а[阳]〈机〉渐缩管,收敛形气道;(风洞的)收敛段.
конфуциáнец, -нца[阳]信奉孔子学说的人,儒家.
конфуциáнский[形]孔子学说的,儒家的. ~ая филосóфия 儒家哲学.
конфуциáнство, -а[中]孔子学说,儒家.
конхилиолóгия 及 **конхиолóгия**, -и[阴]〈动〉贝类学.
конхóида, -ы[阴]〈数〉蚌线.
конц.[缩] = концентри́рованный〈化〉浓缩的.
концевóй[形]最后的,末端的,在末尾的. -áя строкá 最后一行. -óе звенó 最末一环. ~ы́е вагóны 最后几节车厢.
концентрáт, -а[阳]❶压缩食品. ❷〈农〉精饲料,精料. ❸〈矿〉精矿,精选矿,精砂. апати́товый ~磷灰石精矿. ❹〈化〉浓缩物.
концентрациóнный[形]集中的;〈化〉浓缩的. ~ лáгерь 集中营.
концентрáция, -и[阴]❶концентри́ровать(-ся)的动名词. ❷〈化〉浓度;浓缩. раствóр си́льной —и 高浓度的溶液. ~ веществ 物质浓缩.
концентри́зм, -а[阳]〈教育〉圆周制(同一教学科目在不同年级重复教授、逐步深化的教学体系). - в обучéнии 圆周式教学.
концентри́рование, -я[中]концентри́ровать(-ся)的动名词.
концентри́рованность, -и[阴]концентри́рованный的抽象名词.

концентри́рованный [形]❶集中的. -ое внима́ние 聚精会神. ❷〈化〉高浓度的,浓缩的. - раство́р 浓(缩)溶液. ❸〈矿〉精选的. -ая руда́ 精选矿石. ❹精制的,精选的. -ые корма́ 精(饲)料.

концентри́ровать , *-рую, -руешь*[未]❶*кого что* 集结,集中. - войска́ 集结军队. - рабо́чую си́лу 集中劳动力. ~ хле́бные запа́сы 集中粮食储备. - свое внима́ние *на чём* 把注意力集中到… ❷*что*〈化〉浓缩. - раство́р 将溶液浓缩. ❸*что*〈矿〉精选. - руду́ 精选矿石. ‖完 **сконцентри́ровать** (用于1解).

концентри́роваться , *-руется*[未]❶集中,集中起来. ❷〈化〉浓缩. ❸〈矿〉精选. ❹концентри́ровать 的被动. ‖完 **сконцентри́роваться**(用于1,2,3解)

концентри́ческий [形](副 **концентри́чески**)❶〈数〉同心的. -ие окру́жности 同心圆. ❷〈教育〉圆周式的. -ая систе́ма обуче́ния 圆周式教学.

концентри́чность , *-и*[阴]концентри́чный 的抽象名词.

концентри́чный ; *-чен, -чна*[形]= концентри́ческий 1 解(副 **концентри́чно**).

конце́нтры , *-ов*[复](单 **конце́нтр**, *-а*[阳])❶〈数〉同心圆. ❷〈教育〉(圆周式教学的)圆周

конце́пт , *-а*[阳]概念.

концептуализа́ция , *-и*[阴]概念化.

концептуали́зм , *-а*[阳]〈哲〉概念论(中世纪西欧经院哲学的一个派别).

концептуали́ст , *-а*[阳]概念论者.

концептуали́стский [形]концептуали́ст 的形容词.

концептуа́льный ; *-лен, -льна*[形]〈文语〉❶конце́пция 的形容词. ❷有独立思想的. Кни́га глубоко́ концептуа́льна. 这本书的思想有深度.

конце́пция , *-и*[阴]〈文语〉❶(系统的)见解,看法,观点;构想. нау́чная ~科学见解. ❷(文章、作品等的)构思,主题. - статьи́ 文章的中心思想. - по́вести 中篇小说的主题.

конце́рн , *-а*[阳]〈经〉康采恩.

конце́рт , *-а*[阳]❶音乐会,演奏会. симфони́ческий ~交响乐演奏会. эстра́дный ~小型音乐节目表演. ка́мерный ~室内乐演奏会. дать (或 устро́ить) ~举行音乐会. переда́ть ~ по телеви́дению 电视转播音乐会. пое́хать на ~去听音乐会. конце́рт-смо́тр 观摩音乐会. ❷〈乐〉协奏曲. ~ для скри́пки 小提琴协奏曲. ~ для фортепья́но с орке́стром 乐队伴奏钢琴协奏曲. ◇**коша́чий конце́рт**〈谑〉1)猫叫春. 2)猫狗叫似的音乐、歌唱,一片嘈杂声.

концерта́нт , *-а*[阳](举行音乐会或参加音乐会演出的)演员;演奏者,演唱者.

концерта́нтка , *-и*, 复二 *-ток*[阴]концерта́нт 的女性.

концертбрига́да , *-ы*[阴]文艺(演出)队.

концерти́на , *-ы*[阴]〈乐〉六角手风琴,八角手风琴.

концерти́но [不变,中]〈乐〉❶小协奏曲. ❷主奏部(大协奏曲中组独奏乐器). ❸= концерти́на.

концерти́ровать , *-рую, -руешь*[未]在音乐会上演出;举行音乐会.

концертме́йстер , *-а*[阳]❶乐队首席,首席乐师. ~ скри́пок 首席小提琴手. ~ виолонче́лей 首席大提琴手. ❷(交响乐队或歌剧乐队中的)独奏者. ❸音乐指导(领导乐队排练的钢琴伴奏者).

концертме́йстерский [形]концертме́йстер 的形容词.

конце́ртный [形]конце́рт 的形容词. -ая програ́мма 音乐会节目. - зал 音乐厅. -ое исполне́ние 音乐会上的演出. -ая роя́ль 音乐会用的大三角钢琴

концертши́тюк , *-а*[阳]〈乐〉协奏小品.

концессионе́р , *-а*[阳](按照租让合同的)承租者,承租商.

концессионе́рский [形]концессионе́р 的形容词.

концессио́нный [形]конце́ссия 的形容词. ~ догово́р 租让合同. -ое предприя́тие 租让企业.

конце́ссия , *-и*[阴]❶(国家对本国私人或外国人出租自然资源、企业等的)租让合同;租让. ~ на постро́йку желе́зной доро́ги 建筑铁路的租让合同. отда́ть *что* на ~ю 把…租让出去. ❷租让企业;租界. иностра́нная нефтяна́я ~租让给外国的石油企业.

концко́рм , *-а*[阳]精(饲)料.

концла́герь , *-я*, 复 *-я́*[阳]集中营.

концо́вка , *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶书末图案,章末图案. ❷末尾,尾声. ~ стихотворе́ния 诗的结尾. ~ рома́на 小说的结尾. ~ о́перы 歌剧的尾声.

конча́р , *-а*[阳](俄国古代的)三棱剑,四棱剑.

конча́ть [未]见 ко́нчить.

конча́ться , *-а́ется*[未]❶见 ко́нчиться. ❷〈语言〉以…结尾. Сло́во «конь» конча́ется на мя́гкий знак. "конь"这个词以软音符号结尾.

конча́я [前](接五格)❶*чем*(时间)到…为止. Пробу́ду здесь неде́лю конча́я воскресе́ньем. 我将在此停留一星期,到星期日为止. ❷算上…,包括…Пришли́ все (начина́я с дете́й и) конча́я старика́ми. 从孩子到老人全都来了.

ко́нчено [用作无人称谓语]〈口语〉❶*с кем-чем* 完了,毫无希望了,无可挽回了. Тепе́рь с э́тим предложе́нием ко́нчено. 现在这个建议已毫无希望了. ❷够了,行了. Ко́нчено, да́льше не пое́ду. 行了,我再也不往前走了. Ко́нчено, броса́ю кури́ть. 再不吸了,我就要戒烟了. ❸(表示决断的语气)到此为止,就这么的. Бо́льше ни одно́й бума́ги не приму́ — ко́нчено! 再多一份文件我也不受理了,到此为止! До́ма нет и ко́нчено. 不在家就是不在家.

ко́нченый [形]〈口语〉已成定局的,不能再改变的;无可挽救的,没有希望的. Де́ло ко́нченое. 事已成定局,事情已了结. ~ челове́к 没有希望的人,毫无用处的人.

ко́нчик , *-а*[阳]коне́ц 1,2 解的指小. ~ ножа́ 刀尖. ~ па́льца 指尖. ~ но́са 鼻子尖. ~ языка́ 舌尖. ~ верёвки 绳子末端. ~ стола́ 桌子边儿. ~ боти́нка 皮鞋尖. Я заста́л ле́кцию на ко́нчике. 我到的时候,演讲快结束了. Са́хар-то у нас на ко́нчике. 我们的糖快吃完了. ◇**до ко́нчиков па́льцев** 彻头彻尾,完完全全(指某种人) **на ко́нчиках па́льцев** *у кого*(某人)刚开始学(某工作). Мето́дика пока́ ещё на ко́нчиках па́льцев у её энтузиа́стов. 有志于研究教学法的人目前还刚刚开始学习.

кончи́на , *-ы*[阴]〈雅〉逝世,长眠. объявле́ние о ~е 讣告. годовщи́на ~ы 逝世周年.

ко́нчить , *-чу, -чишь*[完]❶(*что, с чем* 或接不定式)做完,完成,完结;*что чем* 或 *что на чём* 以…来结束,以…了结,以…告终. ~ ремо́нт к пра́зднику 节日前修理完毕. ~ жа́тву 收割完. ~ де́ло (或 с дела́ми)办完事. ~ писа́ть 写完. ~ речь приве́тствием 以祝词结束演讲. ~ ве́чер та́нцами 以跳舞结束晚会. ~ собра́ние пе́нием ги́мна 以唱国歌结束会议. Де́ло ко́нчено. 事已办完. Борьба́ ещё не ко́нчена. 斗争还没有完结. Ора́тор ещё не ко́нчил. 演说人还没有说完. На́до э́то де́ло ко́нчить ми́ром. 这件事应该和解. На э́том и ко́нчили. 就此结束了. ❷*что* 毕业,卒业;*кем* 毕业后成为从事某种专业的人. ~ университе́т (с отли́чием)(以优异成绩)大学毕业. ~ врачо́м 毕业后当医生. ❸(*что, с чем* 或接不定式)停止,中断;*с кем-чем* 和…算清账,和…一刀两断. ~ разгово́р 中断谈话. ~ рабо́ту по гудку́ 汽笛声响停止工作. ~ рабо́тать в 10 часо́в 10 点钟收工. ~ с жи́знью (或 ~ с собо́й)自杀. ~ со слу́жбой 离职. Пора́ ко́нчить э́то безобра́зие. 该结束这种不像话的状态了. ❹*кем чем*(如何)而死;〈口语〉结果落得… ~ самоуби́йством 自杀而死. Меня́я постоя́нно профе́ссии, он ко́нчил — цирковы́м нае́здником. 他老是变换职业,最后当上了马戏团的马术师. ❺*кого-что*〈俗〉打死,结果…的生命. ~ себя́ 自杀. Одни́м вы́стрелом он ко́нчил медве́дя. 他一枪打死了狗熊. ◇**всё ко́нчено** 1)*ме́жду кем*(关系等)完全破裂,一刀两断. Всё ко́нчено ме́жду на́ми. 我们一刀两断了. 2)全完了,无可挽回了. Всё ко́нчено, ребёнок у́мер. 无可挽回了,孩子死了. **ко́нчить жизнь** (或 **свои́ дни, свой век**)死去,去世. Ба́бушка ко́нчила жизнь далеко́ за со́тню годо́в от роду. 祖母活到一百多岁才去世. **ко́нчить скве́рно** (或 **пло́хо, ду́рно**)(某人)没有好下场,结果很糟糕. Он пло́хо ко́нчит. 他不会有好下场. ‖未 **конча́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

ко́нчиться , *-чусь, -чишься*[完]❶[第一、二人称不用]完毕,完

成;结束,停止;用尽,耗尽;达到尽头. Обéд кóнчился. 午饭吃完了. Дождь кóнчился внезáпно. 雨突然停了. Дéло кóнчилось миром. 事情和平了结;案件和解了. На э́том разговóр и кóнчился. 谈话就此结束了. Мóлодость кóнчилась. 青春已去. Керосúн кóнчился. 煤油用完了. Тайгá кóнчилась, началáсь тýндра. 原始森林到了尽头,开始了冻土带. ❷〈旧,俗〉= умерéть. ‖ 未 **кончáться**, -áюсь, -áешься.

конъектýра, -ы[阴]❶〈旧〉猜测,忖度,揣度. ❷〈专〉补文(根据资料补写古文献中残缺或不能判读的部分).

конъектýрный[形]конъектýра 的形容词.

конъюгáты, -áт[复]〈植〉接合藻亚门(Conjugatophytina).

конъюгациóнный[形]конъюгáция 的形容词.

конъюгáция, -и[阴]❶〈植〉接合,接合生殖 ❷〈化〉轭合作用 ❸〈语法〉(动词)变位,变位法. ❹〈生物〉配对. ~ хромосóм 染色体配对.

конъюгúрованный[形]〈化〉共轭的;缀合的. ~ая связь 共轭键

конъюнктúв, -а[阳]〈语法〉(动词的)假定式.

конъюнктúва, -ы[阴]〈解〉结膜.

конъюнктивúт, -а[阳]〈医〉结膜炎.

конъюнктúвный[形]конъюнкция 的形容词.

конъюнктýра, -ы[阴]〈文语〉❶局势,情势,局面. междунарóдная ~ 国际形势. политúческая ~ 政治局势,政局. ❷〈经〉行情,市场情况. экономúческая ~ 经济行情. высóкая ~ 行情繁荣. понижéние ~ы 行情疲软.

конъюнктýрный[形]конъюнктýра 的形容词. ~ая свóдка 行情表. ~ые цéны 行市,市价. ~ые колебáния 行情波动. ~ые явлéния 随时变化的现象,暂时现象. носúть ~ харáктер 带有应景性质. продиктóванный ~ыми соображéниями 出于权宜之计的.

конъюнктýрщик, -а[阳]〈口语,藐〉没有原则性的人,看风转舵的人

конъюнктýрщина, -ы[阴]〈贬〉看风转舵,随风倒.

конъюнктýрщица, -ы[阴]конъюнктýрщик 的女性.

конъю́нкция, -и[阴]〈逻辑〉合取;合取词.

конь[1], -я́, 复 кóни, конéй[阳]❶马(主要指公马,一般用于军界、养马业以及诗歌语言中). кавалерúйский ~ 军马. боевóй ~ 战马. седлáть ~я́ 给马备鞍. запрягáть ~я́ 套马. на ~é 骑在马上;〈转〉觉得自己是胜利者. Дарёному (或 даровóму) коню́ в зýбы не смóтрят. 〈俗语〉送给的马不看牙口;白给的东西不要挑剔. ❷(国际象棋中的)马. ход ~ём 走马. разменя́ться ~я́ми 换马. ❸〈运动〉鞍马,木马. ❹〈口语〉小轿车. ◇**конь (ещё) не валя́лся** *у кого* 还没开始做,什么都没准备好. Порá начинáть, а у негó ещё и конь не валя́лся. 该开始了,可他还什么都没准备好. **нá конь**〈旧〉= по кóням. **не в коня́ корм**〈俗〉1)(指食物)对…没有用. 2)对牛弹琴. **По кóням!** (对骑兵的命令)上马! **ход конём** 绝招儿(为了获得成功,在万不得已时采取的办法).

конь[2], -я́[阳]〈动〉重唇鲷(Hemibarbus labeo). ~ пёстрый 花鲷(H. maculatus).

конькú, -óв[复](单 **конёк**, -нькá[阳])❶冰刀,冰鞋. беговы́е ~ 跑刀. фигýрные ~ 花样刀. хоккéйные ~ 冰球刀. рóликовые ~ 旱冰鞋,滑轮鞋. катáться на ~áх 滑冰,溜冰. бéгать на ~áх 速滑. ❷〈口语〉滑冰运动. заня́ть пéрвое мéсто по ~áм 取得滑冰第一名. Егó люби́мый спорт — конькú. 他最喜爱的运动是滑冰.

конькобéжец, -жца[阳]滑冰运动员. конькобéжец-скоростнúк 速滑运动员. конькобéжец-фигурúст 花样滑冰运动员.

конькобéжка, -и, 复二 -жек[阴]конькобéжец 的女性.

конькобéжный[形]滑冰的,溜冰的. ~ спорт 冰上运动,滑冰运动. ~ые состязáния 滑冰比赛.

конькóвый[形]❶屋脊的. ~ брус 脊檩,栋木,脊木. ~ая черепúца 脊瓦 ❷冰刀的;滑冰的. ~ спорт 滑冰运动.

конья́к, -á(-ý)[阳]白兰地酒(来自法国地名 Cognac).

конья́чный[形]конья́к 的形容词.

коньячóк, -чкá(-чкý)[阳]〈俗〉конья́к 的表爱.

конюгá, -и[阴]〈动〉小海雀;[复]小海雀属(Aethia). большáя ~ 冠小海雀(A. cristatella). мáлая ~ 须小海雀(A. pygmaea). конюгá-крóшка 小海雀(A. pusilla).

кóнюх, -а, 复 -и 及〈俗〉-á[阳]饲马员,马倌. колхóзный ~ 集体农庄的饲马员.

коню́шенный[形]❶коню́шня 的形容词 ❷[用作名词]**коню́шенный**, -ого[阳]〈旧〉= коню́ший 2 解. ◇**коню́шенный прикáз**〈史〉(15—17 世纪俄国的)御马衙,御马司.

коню́ший, -его[阳]❶〈史〉(15—17 世纪俄国的)御马监. ❷〈旧〉饲马总管.

коню́шничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉当饲马员,当马倌.

коню́шня, -и, 复二 -шен[阴]❶马厩,马房. ❷〈转,口语,贬〉又脏又乱的房间. Что за коню́шня у тебя́ в кóмнате? 你这屋子怎么又脏又乱? Не кóмната — коню́шня. 不像是屋子,倒像是猪圈. ❸[集]马. скаковáя ~ 善跑的马

конюшóнок, -нка[阳]马倌(饲马员)的助手.

коня́га, -и[阳及阴]〈俗〉(一般指干活的)马.

коня́ка, -и[阳及阴]〈方〉= коня́га.

...кооп...[кооп][复合词一部]表示"合作社"、"合作制"、"合作社的"、"合作制的",如 Главкоопснáб, коопобъединéние, Кооппосылтóрг, коопсéкция, Росглавкоопсырьё.

кооператúв, -а[阳]❶合作社. сельскохозя́йственный ~ 农业合作社. жилúщный ~ 住房合作社. снабжéнческо-сбытовóй ~ 供销合作社. потребúтельский ~ 消费合作社. ~ по бытовóму обслу́живанию населéния 居民生活服务合作社. ❷〈口语〉合作社商店.

кооператúвно-колхóзный[形]合作社集体农庄的. ~ая сóбственность 合作社集体农庄所有制.

кооператúвный[形]кооператúв 的形容词. ~ое имýщество 合作社的财产. ~ая торгóвля 合作社贸易,合作社商业. ~ое предприя́тие 合作企业. ◇**кооператúвная дерéвня**(坦桑尼亚的)合作村.

кооперáтор, -а[阳]合作社工作人员;合作社开办人

кооперáция, [阴]❶合作,协作. ~ трудá 劳动协作. ❷合作社,合作组织. сельскохозя́йственная ~ 农业合作社. потребúтельская ~ 消费合作社. промыслóвая ~ 手工业合作社. ❸〈口语〉合作社商店.

коопери́рование, -я[中]коопери́ровать(-ся)的动名词. ~ сéльского хозя́йства 农业合作化. ~ предприя́тий 企业间的协作.

коопери́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что* ❶使合作化,使协作. ~ труд кустарéй 使手工业者进行劳动协作. ~ молóчное хозя́йство 使牛奶业合作化. ❷使参加合作社. ~ населéние 吸引居民参加合作社. ‖ 完也用 **скоопери́ровать**.

коопери́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]合作化;进行协作. ❷[未]коопери́ровать 的被动. ‖ 完也用 **скоопери́роваться**(用于 1 解).

коопларёк, -рькá[阳]合作售货亭(棚).

коопобъединéние, -я[中]合作联合企业. ~ крестья́н и кустарéй 农民与手工业者合作联合企业.

кооорганизáция, -и[阴]合作组织,合作社

кооптáция, -и[阴]〈文语〉(不经选举程序对缺员的)增补. Комúссия расши́рила свой состáв путём кооптáции. 委员会采用增补方法扩大了成员.

коопти́рование, -я[中]коопти́ровать 的动名词.

коопти́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого*〈文语〉增补. ~ ещё двух члéнов в прези́диум 再增补两名成员进入主席团.

коопти́роваться, -руется[未]кооптировать 的被动.

коопторг, -а[阳](кооперати́вная торгóвля)合作社贸易,合作社商业.

координáта, -ы[阴]❶坐标. óси координáт〈数〉坐标轴. небéсные ~ы〈天〉天球坐标. ❷[复]〈口语〉地址. тóчные ~ы 准确的地址.

координáтный[形]координáта 的形容词.

координатóграф, -а[阳]坐标仪(制地图用).

координатомéр, -а[阳]坐标尺 坐标测量仪.

координáтор[1], -а[阳]〈文语〉协调人.

координáтор[2], -а[阳]〈空〉位置指示器. оптúческий ~〈空〉光学位置指示器. ~ цéли〈空〉目标位置指示器.

координациóнно-вычисли́тельный[形]: **координациóнно-**

вычисли́тельный центр 坐标计算中心

координацио́нный［形］协调的;〈专〉配位的,配价的. ~ комите́т 协调委员会. ~ая связь〈化〉配价键. ~ое число́〈理〉配位数.

координа́ция, -и［阴］координи́ровать 的动名词.

координи́рование, -я［中］координи́ровать(-ся)的动名词.

координи́рованность, -и［阴］〈文语〉协调(性),互相配合,一致(性). ~ де́йствий 行动的一致. ~ движе́ний 动作的协调.

координи́ровать, *-рую, -руешь*［完,未］*что* 或 *что с чем*〈文语〉使协调一致,使协同动作. ~ уси́лия 使各方面的力量协调一致. ~ де́йствия пехо́ты и та́нков 使步兵与坦克协同作战. ~ рабо́ту сме́жных предприя́тий 协调配套企业的工作. ‖ 完也用 **скоордини́ровать**.

координи́роваться, *-руется*〈文语〉❶［完,未］协调一致,协同动作. ❷［未］координи́ровать 的被动.

коп, -а［阳］〈蔑〉(美、英)警察.

копа́, -ы́, 四格 ко́пу, 复 ко́пы［阴］〈方〉❶六十个,六十捆. ~ яи́ц 六十个蛋. ~ греча́хи 六十捆荞麦. ❷ = копна́. ~ се́на 一垛干草.

копа́йский［形］: **копа́йский бальза́м**〈专〉丹弗香脂(用作增塑剂及医药).

копа́л, -а［阳］〈化〉珐琪树(脂)(用于制造清漆).

копа́лка, -и, 复二 *-лок*［阴］〈方〉挖掘工具;〈口语〉马铃薯挖掘机.

копа́ловый［形］копа́л 的形容词.

копа́льный［形］= копа́тельный. ~ые маши́ны 挖掘机.

копа́льщик, -а［阳］挖土工人.

копа́льщица, -ы［阴］копа́льщик 的女性.

копа́ние, -я［中］копа́ть(-ся)的动名词.

ко́панка, -и, 复二 *-нок*［阴］〈方〉= ко́пань 1 解.

копану́ть, *-ну́, -нёшь*［完,一次］〈俗〉= копну́ть.

ко́паный［形］挖成的,翻松的.

ко́пань, -и［阴］〈方〉❶(人工挖成的)蓄水坑,蓄水沟. ❷(已清除了草根、树墩)准备耕耘的地. ❸连根挖出的树木.

копа́ртнерши́п, -а［阳］工人参加分红.

копа́тель, -я［阳］❶〈旧〉= копа́льщик. ❷挖掘机,挖土机.

копа́тельница, -ы［阴］копа́тель 1 解的女性.

копа́тельный［形］挖掘用的. ~ые ору́дия 挖掘工具.

копа́ть, *-а́ю, -а́ешь; ко́панный*［未］*что* ❶挖松,翻松(土地). ~ зе́млю 挖松土地. ~ огоро́д 翻松菜园. ❷挖,掘(坑等). ~ я́му 挖坑. ~ коло́дец 掘井. ~ кана́ву 挖沟. ❸掘出,刨出;掘到,挖到. ~ карто́фель 挖马铃薯,刨土豆. ~ черве́й для ры́бной ло́вли 掘钓鱼用的蚯蚓. ❹(无补语)〈俗〉抠,翻寻. ~ в носу́ 抠鼻孔. ~ па́лкою в гру́де му́сора 用棍子在垃圾堆里翻找. ◇**копа́ть я́му** *кому, под кого* 陷害…,坑害… ‖ 完,一次 **копну́ть**, *-ну́, -нёшь*(用于1,2解).

копа́ться, *-а́юсь, -а́ешься*［未］❶ *в чём* 翻掘,刨(土). ~ на огоро́де 在菜园里翻地. ~ в песке́ 翻掘沙子. Ку́рица копа́лась пе́ред крыльцо́м. 母鸡在阶前刨土. ❷ *в чём*〈口语〉翻寻. ~ в сундуке́ 在箱子里翻寻. ~ в портфе́ле 在皮包里翻寻. ❸〈转〉*в чём*〈口语〉仔细分析研究,仔细考虑;左思右想. ~ в свои́х пережива́ниях 仔细回味自己的感受. ~ в чужо́й душе́ 仔细揣摩他人的心念. ❹(*с чем* 或无补语)〈口语〉慢腾腾地做;磨蹭. ~ с укла́дкой чемода́нов 慢腾腾地装箱子. Скоре́е, не копа́йся! 快一点,别磨蹭! ❺копа́ть 1,2,3 解的被动.

копа́ч, -а́［阳］❶〈方〉挖土工人. ❷〈方〉挖掘工具;挖掘机.

копевладе́лец, *-льца*［阳］矿场主.

копе́ечка, -и, 复二 *-чек*［阴］〈口语〉копе́йка 1 解的指小. ◇**в копе́ечку стать** (或 **вскочи́ть, обойти́сь, влете́ть, влезть** 等)花太多的钱,(代价)非常昂贵. Э́тот обе́д влете́л в копе́ечку. 这一顿饭花钱太多了. Э́то мне ста́нет в копе́ечку. 这对我来说价钱太贵了. **копе́ечка в копе́ечку** 分文不差,非常准确地(计算钱款数目). **кру́глая** (或 **кру́гленькая**) **копе́ечка** 一大笔钱.

копе́ечник[1], -а［阳］〈俗〉小气鬼,吝啬鬼.

копе́ечник[2], -а［阳］〈植〉岩黄芪;岩黄芪属(Hedysarum). съедо́бный ~ 岩黄芪(H. esculentum).

копе́ечница, -ы［阴］〈俗〉копе́ечник[1] 的女性.

копе́ечничать, *-аю, -аешь*［未］〈俗〉小气,吝啬.

копе́ечный［шн］; *-чен, -чна*［形］❶一戈比的,值一戈比的. ~ая моне́та 一戈比硬币. ~ая ма́рка 一戈比的邮票. ❷〈口语〉便宜的;获利很小的,花费很少的. ~ая вещь 很少便宜的东西. ~ая торго́вля 小买卖. ~ые расхо́ды 很少的开支. ❸〈转,口语〉小气的,吝啬的. ~ая душо́нка 小气的家伙.

...копе́ечный［复合形容词第二部］表示"(若干)戈比的",如 пятикопе́ечный, двухкопе́ечный.

копе́йст, -а［阳］= копи́ист.

копе́йка, -и, 复二 *-е́ек*［阴］❶戈比(一卢布的百分之一). Копе́йка рубль бережёт.〈谚语〉积少成多. ❷［集］〈口语〉钱. бере́чь наро́дную ~у 爱惜人民的钱. добыва́ть (或 собира́ть) ~у 筹措钱. ◇**без копе́йки** (**де́нег**) 分文皆无,一文不名. **в копе́йку стать** = в копе́ечку стать (见 копе́ечка). **до** (**после́дней**) **копе́йки** 全部,分文不剩. израсхо́довать до (после́дней) копе́йки 花得一文不剩,花得精光. заплати́ть до после́дней копе́йки 全部付清,一分不少地付给. **дрожа́ть** (或 **трясти́сь**) **над ка́ждой копе́йкой** 特别吝啬,分文必争,一毛不拔. **за копе́йку уступи́ть** (或 **отда́ть**) 廉价出售,贱卖. **загна́ть копе́йку**〈俗〉弄钱,捞钱. **знать счёт копе́йке** 知道节省,节约. **как одна́ копе́йка** 1)(与 заплати́ть, истра́тить 等连用)全部(付清、花掉一大笔钱). Он прокути́л в селе́ Мо́кром все э́ти три ты́сячи ра́зом, как одну́ копе́йку. 他在莫克雷村大吃大喝,把这三千卢布一下子全部花掉了. 2) 不多不少,正好(若干钱). Шесть целко́вых, как одна́ копе́йка, э́та бума́га мне ста́ла. 我买这些纸整整花了六个卢布,不多不少. **копе́йка в копе́йку** 分文不差,非常准确地(计算钱款数目). **на копе́йку** 一点点,一丁点儿. **ни за копе́йку** (与 пропа́сть, поги́бнуть 等连用)白白地,无谓地,毫无价值地. Вчера́ день у меня́ пропа́л так, ни за копе́йку. 昨天这一天我就这样白白地浪费掉了. (**нет**) **ни** (**одно́й**) **копе́йки** 或 **ни копе́йки за душо́й** *у кого* 一个钱也没有,身无分文,一文不名. **ни копе́йки не сто́ит** 一文不值,一钱不值. **ни на копе́йку** (**нет, не име́ется**) *чего* 一点也没有,完全没有. Ни на копе́йку нет тала́нта. 一点才能也没有. **после́днюю копе́йку поста́вить ребро́м** 花掉最后几文钱;倾其所有. **с копе́йками** 挂零. семь ты́сяч (рубле́й) с копе́йками 七千(个卢布)挂零.

копе́йничать, *-аю, -аешь*［未］〈俗〉= копе́ечничать.

копе́йный［形］矛的,长枪的,梭镖的. ~ наконе́чник 矛的尖头.

копе́йчатый［形］形如矛(长枪、梭镖)的. ~ая решётка 长矛状铁栅.

копе́йщик, -а［阳］〈旧〉长矛兵.

копе́ль, -я［阳］〈冶〉考帕铜(一种铜镍合金).

копенга́генский［形］(丹麦)哥本哈根的.

копёнка, -и, 复二 *-нок*［阴］〈俗〉копна́ 的指小.

копённый［形］堆成圆锥形垛的. ~ое се́но 圆锥形干草垛.

копёр, *-пра́*［阳］❶打桩机;冲击试验机;〈冶〉落锤. ❷〈矿〉井架.

копе́рниковский［形］哥白尼的. ~ая гелиоцентри́ческая систе́ма ми́ра 哥白尼的日心说.

копёрщик, -а［阳］打桩机工,机械打桩工.

ко́пец, *-пца*［阳］〈旧,方〉舵.

ко́пи, *-ей*［复］(单 **копь**, *-и*［阴］)〈旧〉矿,矿场;矿山. у́гольные ~ 煤矿. соляны́е ~ 盐矿.

копиго́льдер, -а［阳］助校员,校对助手(向校对员读原稿的人).

копи́ист, -а［阳］❶〈旧〉缮写员,录事,司书. ❷临摹画家,临摹艺匠. Он не худо́жник, а жа́лкий копи́ист. 他不是一个画家,而是一个可怜的临摹匠.

ко́пийка, -и, 复二 *-пиек*［阴］ко́пия 的指小表爱.

копи́лка, -и, 复二 *-лок* ❶［阴］扑满;储蓄匣,贮钱罐. ги́псовая ~ 石膏制扑满. ~ курьёзов〈转〉趣味故事集锦,趣味故事汇编. ❷［阳及阴］〈旧,俗〉爱攒钱的人.

копи́льник, -а［阳］〈冶〉前炉,贮铁水炉.

копи́р, -а［阳］〈机〉靠模,模板.

копира́йт, -а[阳]著作权.

копи́рка, -и, 复二-рок[阴]〈口语〉复写纸. писа́ть под ~у 垫着复写纸写 ◇**под копи́рку** 刻板地,按陈规旧套.

копирова́льный[形]复制用的. ~ая бума́га 复写纸;(透明)描图纸. ~ая маши́на 复制机,晒印机. ~ аппара́т 复印机. ~ стано́к〈机〉仿型机床.

копирова́льщик, -а[阳] = копиро́вщик.

копирова́льщица, -ы[阴]копирова́льщик 的女性.

копи́рование, -я[中]копи́ровать 的动名词.

копи́ровать, -рую, -руешь[未]кого-что ❶描摹,摹写;复写,复制. ~ карти́ну 临摹图画,复制图画. ~ чертежи́ 复制图纸. ❷〈转〉模仿,仿效. ~ чью мане́ру ре́чи 模仿…说话的姿态. ~ же́сты 模仿手势. Он копи́ровал своего́ учи́теля. 他模仿自己的老师. ❸〈专〉洗印(照片);复制(拷贝);翻拍. ‖完 **скопи́ровать**.

копи́роваться, -руется[未]копи́ровать 的被动.

копиро́вка, -и[阴]〈口语〉копи́ровать 1,3 解的动名词. ~ бума́г 复制文件.

копиро́вочный[形]копиро́вка 的形容词. ~ые рабо́ты 复制工作.

копиро́вщик, -а[阳]复制者,复写者,洗印员. чертёжник-копиро́вщик 描图员,复制绘图员.

копиро́вщица, -ы[阴]копиро́вщик 的女性. рабо́тать ~ей в фотогра́фии 在照相馆当洗印员.

копиручёт, -а[阳]〈会计〉复写卡片簿记;套写记账法.

копи́ст, -а[阳]〈旧〉= копии́ст.

копи́ть, коплю́, ко́пишь; ко́пленный[未]что 积蓄,积累,储蓄;〈转〉积聚,积累(感情、知识等). ~ де́ньги 储蓄钱. ~ си́лы 积聚力量. ~ зло́бу 积恨. Он уже́ давно́ ко́пит на часы́. 他早就在攒钱买表. Она́ до́лго мо́лча копи́ла наблюде́ния и мы́сли и, наконе́ц, реши́ла поговори́ть с ним. 她默默地观察和思考了很久,终于决定和他谈一谈. ‖完 **накопи́ть** 及 **скопи́ть**[1]; -о́пленный.

копи́ться, ко́пится[未]❶聚集起来,积累起来,逐渐增多,增加起来. Де́ньги ко́пятся. 钱在逐渐增多. Ко́пятся оби́ды. 委屈逐渐增多. За шкафа́ми о́чень бы́стро ко́пится грязь и паути́на. 柜子后面很快地积起了许多脏东西和蜘蛛网. Соста́в загороди́л перее́зд, копи́лись лю́ди и тра́нспорт. 一列火车挡住了道口,行人和车辆越聚越多. ❷копи́ть 的被动. ‖完 **накопи́ться** 及 **скопи́ться**[1](用于 1 解).

копи́ца, -ы[阴]〈方〉圆锥形小禾垛,草垛.

ко́пия, -и[阴]❶副本,抄本;复制本;临摹本;拷贝. ~ с ру́кописи 原稿的副本. ~ карти́ны (或 с карти́ны)绘画的摹本. сде́лать (或 снять) ~ю с докуме́нта 复制一份文件. ~ с обвини́тельного а́кта 起诉书副本. ~ кинофи́льма 电影拷贝. заве́рить ~ю 证实副本无误. ❷[单]〈口语〉十分相像的人或物. Сын ко́пия отца́. 儿子长得和父亲一模一样.

ко́пка, -и[阴]копа́ть 的动名词. ~ карто́феля 挖土豆.

ко́пкий; -пок, -пка[形]容易挖的;松软的. ~ая земля́ 容易挖的地;松软的地.

копле́ние, -я[中]копи́ть(-ся)的动名词.

ко́пленый[形]积蓄起来的.

копна́, -ы́, 复 ко́пны, -пён 及-пен, -пна́м 及 пнам[阴]❶(禾、草等堆成的)圆锥形垛. рожь в ~а́х 圆锥形黑麦垛. сгрести́ се́но в ~ы 把干草堆成圆锥形垛. ❷〈方〉一垛(计算禾谷的单位,约 60—100 捆). ❸〈转,口语〉一大堆,许多. крова́ть с ~о́й поду́шек 堆着一大堆枕头的床. ◇**копна́ воло́с** 或 **во́лосы копно́й** 蓬松浓密的头发.

копне́ние, -я[中]копни́ть 的动名词.

копни́тель, -я[阳]〈农〉集草器,集堆机,堆垛机.

копни́ть, -ню́, -ни́шь[未]что 堆成圆锥形垛. ~ се́но 把干草堆成圆锥形垛. ‖完 **скопни́ть**, -нённый(-ён, -ена́).

копни́ща, -и[阴]копна́ 1 解的指大.

копнову́з, -а[阳]移(干草)堆机,运垛机.

копну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶[一次]见 копа́ть. ❷〈转〉(кого-что 或无补语)深入到…里面去,深入接触,深入调查,深入了解. То́лько копни́ — сра́зу обнару́жатся злоупотребле́ния. 只要深入了解(调查、追究),马上就可以发现舞弊行为. И ещё бо́льше подиви́лась она́, когда́ копну́ла поглу́бже колхо́зные дела́. 她更深入接触到集体农庄的事务之后,就更加吃惊了.

кополимериза́ция, -и[阴]〈化〉共聚作用,共聚反应,共聚合.

копо́рка[1], -и[阴]〈植〉烧地柳叶菜(Epilobium angustifolium).

копо́рка[2], -и, 复二-рок[阴]〈方〉种菜园的女人,在菜园中劳作的妇女.

копо́рский[形]; **копо́рский чай**〈俗〉1) = копо́рка[1]. 2)柳叶菜茶叶.

ко́поткий; -ток, -тка[形]〈旧,俗〉= копотли́вый (副 **ко́потко**).

копотли́вость, -и[阴]копотли́вый 的抽象名词.

копотли́вый[形](副 **копотли́во**)〈口语〉❶动作慢吞吞的,慢条斯理的. ~ челове́к 慢条斯理的人 ❷很费事的,费时间的. ~ая рабо́та 费时费力的活. ~ое де́ло 麻烦事情.

ко́потный; -тен, -тна[形](副 **ко́потно**)❶〈俗〉冒油烟的;被烟熏黑的. ~ые сте́ны 被烟熏黑的墙. ~ язычо́к пла́мени в кероси́новой ла́мпе 煤油灯冒着油烟的小火苗. ❷〈俗〉= копотли́вый.

копотня́, -и́[阴]〈俗〉干活慢吞吞;(为了琐事)瞎忙.

копоту́н, -а́[阳]〈俗〉(做事)行动缓慢的人,慢性子.

копоту́нья, -и, 复二-ний[阴]〈俗〉копоту́н 的女性.

ко́поть, -и[阴]烟子,炱. ~ на сте́нах 墙上的烟子. чёрный от ~и потоло́к 被烟熏黑了的顶棚. У кочега́ра лицо́ в ко́поти. 司炉满脸都是烟黑. Стекло́ покры́лось ко́потью. 玻璃蒙上了一层烟子. ◇**дым** (或 **чад, пыль**) **да ко́поть**〈旧〉穷得一无所有,一贫如洗. **нагна́ть** на кого **ко́поти**〈旧,俗〉吓唬,恐吓.

копоше́ние, -я[中]копоши́ть(-ся)的动名词.

копоши́ть, -шу́, -ши́шь[未]что〈旧,俗〉动,翻动,触动,挪动. ~ бума́ги 翻动文件.

копоши́ться, -шу́сь, -ши́шься[未]❶蠕动,乱爬. Муравьи́ копоша́тся в мураве́йнике. 蚂蚁在穴里乱爬. Порося́та копоши́лись в корзи́не. 小猪仔在筐里乱动. ❷〈转,口语〉(思想、感情等)萌动;起伏,萦绕. В душе́ копоши́тся сомне́ние. 起了疑心. Мы́сли копоша́тся в голове́. 许多想法在脑子里萦绕. ❸〈口语〉忙碌,不停地干这干那. Он це́лый день копоши́лся в огоро́де. 他一整天在菜园里忙这忙那. Что ты там копоши́шься в углу́? 你在旮旯里忙(活)什么呢?

копр, -а[阳]〈动〉金龟子科的一属(Copris).

ко́пра, -ы 及 **копра́**, -ы́[阴]椰仁干,干椰肉.

копро́вый 及 **копрово́й**[形]❶копёр 的形容词. ~ая ба́ба 打桩锤. ❷[用作名词]**копрово́й**, -о́го[阳] = копёрщик.

копроли́т, -а[阳]〈考古〉粪化石,粪石.

копро́м[副]〈方〉蓬乱成堆地 Нечёсаные во́лосы торча́ли копро́м. 没有梳的头发蓬乱地竖着.

копроста́з, -а[阳]〈医〉便结,粪积.

копростери́н, -а[阳]〈生化〉粪甾醇.

копрофа́г, -а[阳]〈动〉食粪动物.

копт[阳]见 ко́пты.

копте́ние, -я[中]копте́ть[2] 的动名词.

копте́ть[1], -ти́т 及-те́ет[未]❶〈旧〉熏黑,熏上黑烟子. Потоло́к копте́ет от ды́ма. 天花板让烟熏黑. ❷冒黑烟. Копте́ли две похо́дные ку́хни. 两个行军灶在冒着黑烟. ‖完 **закопте́ть**(用于 1 解).

копте́ть[2], -пчу́, -пти́шь[未]❶〈俗〉毫无作为地过日子,混日子. ❷(над чем 或无补语)〈旧,口语〉专心干,埋头干. ~ над рабо́той 埋头工作. ~ над чертежо́м 专心制图.

копти́лка, -и, 复二-лок[阴]❶〈口语〉无罩的小煤油灯;油灯. ❷〈俗〉= копти́льня. ры́бная ~ 熏鱼作坊.

копти́льный[形]熏制食品用的. ~ заво́д 食品熏制厂. ~ая печь 熏炉

копти́льня, -и, 复二-лен[阴](食品)熏制作坊,熏制车间.

копти́льщик, -а[阳](食品)熏制工人.

копти́льщица, -ы[阴]копти́льщик 的女性.

коптитель, -я[阳]:**коптитель неба** 无所事事的人,游手好闲的人.

коптить, -пчу, -птишь; -пчённый(-ён, -ена)[未]❶ *кого-что* 熏制. ~ окорок 熏(制)火腿. ❷ *что* 熏黑,熏上黑烟子. ~ стекло 将玻璃熏黑. ❸[第一、二人称不用](无补语)冒黑烟. Керосинка коптит. 煤油炉冒黑烟. ◇**коптить небо**(贬)无所事事,游手好闲. ‖ 完 **закоптить**(用于 1,2 解)及 **накоптить**(用于 3 解).

коптиться, -тится[未]❶蒙上烟炱. Занавески от дыма коптятся. 烟熏得窗帘挂上烟炱. ❷熏制. ❸коптить 1,2 解的被动. ‖ 完 **закоптиться**(用于 1,2 解).

коптский[形]科普特的;科普特人的.

копты, -ов[复](单 **копт**, -а[阳])科普特人(埃及少数民族之一,信仰基督教).

копулировать, -рую, -руешь[完,未]❶ *что*(园艺)枝接,合接. ❷(生物)交配;(低等植物的配子)接合.

копулироваться, -руется❶[完,未](园艺)合接,枝接. ❷[未]копулировать 的被动.

копулировка, -и,复二 -вок[阴](园艺)枝接,合接(法).

копулировочный[形](园艺)копулировка 的形容词. ~ нож 合接刀.

копулятивный[形]❶(生物)交配的. ~ орган 交配器官. ❷(逻辑)联系的. -ое суждение 联系判断.

копуляция, -и[阴](生物)交配;接合.

копун, -а[阳](俗)行动缓慢的人,慢性子.

копунья, -и,复二 -ний[阴]копун 的女性.

копуша, -и[阳及阴](俗)= копун 及 копунья.

копчёненький[形]копчёный 的表爱.

копчение, -я[中]❶коптить 1,2 解的动名词. ~ ветчины 熏制火腿. рыба холодного ~я 冷熏鱼. ❷[常用复数]熏制食品. разные ~я и соления 各种熏制和腌渍的食品.

копчёнка, -и,复二 -нок[阴](俗)熏鱼,熏肉.

копчёности, -ей[复](单 **копчёность**, -и[阴])熏制的肉食品.

копчёный[形]❶熏制的. ~ окорок 熏火腿. -ая колбаса 熏肠. -ая селёдка 熏鲱鱼. ❷被烟熏黑的. -ое стекло 烟熏黑了的玻璃.

копченье, -я[中,集](口语)= копчёности.

копчик[1], -а[阳](解)尾骨.

копчик[2], -а[阳]= кобчик.

копчиковый[形](解)копчик[1] 的形容词.

копчушка, -и,复二 -шек[阴](口语)小熏鱼.

копыл, -а,复 -ылья, -ьев 及 -ы, -ов[阳](连接雪橇滑木和橇身的)小支柱. ◇**поднять всё вверх копылом** 把一切弄得乱七八糟,把一切搞得底朝天. **с копыльев**(或 **копылов**)**долой** 栽倒;死去.

копырнуться, -нусь, -нёшься[完](方)跌倒,栽倒.

копытень, -тня[阳](植)细辛;细辛属(Asarum). ~ зибольда 细辛(A. sieboldii).

копытить, -ит[未] *что* 用蹄蹬踹,用蹄刨挖. ~ траву под снегом 用蹄刨挖雪下面的草.

копытка, -и,复二 -ток[阴](动)毛腿沙鸡;毛腿沙鸡属(= саджа)(Syrrhaptes paradoxus).

копытный[形]❶копыто 的形容词. ~ след 蹄印. ~ топот 蹄声. ❷有蹄的. ❸[用作名词]**копытные**, -ых[复](动)有蹄总目(Ungulata).

...копытный[复合形容词第二部]表示"有某种蹄的",如 парнокопытный, мелкокопытный.

копыто, -а[中]蹄. парное ~ 偶蹄. непарное ~ 奇蹄. Лошадь бьёт копытами. 马用蹄子刨着. Слышался топот лошадиных копыт. 听到马蹄声. ◇**копыта откинуть**(俗)死,蹬腿儿.

копытообразный; -зен, -зна[形]蹄形的.

копытце, -а,复二 -цев 及 -тец[中]копыто 的指小.

копытчатый[形]❶蹄形的,蹄状的. ❷有蹄的.

копышиться, -шусь, -шишься[未](旧)= копошиться.

копь[阴]见 копи.

копьё[1], -я,复 копья, -пий, -пьям[中]❶矛,梭镖;标枪. поднять *кого* на ~ 用矛挑…пронзить ~ем 用标枪刺穿. метание ~я 掷标枪(体育运动). ❷(转,旧)勇敢坚贞的人. стальное ~ 钢铁般坚强的人. неизменное(或 верное)~ 忠贞不渝的朋友或助手. ◇**взять(город)на копьё**(或 **копьём**, **с копья**)(旧)用强攻夺取(城市). **копья ломать**(讽)打嘴仗,舌战. копья ломать из-за пустяков 为一些小事口角.

копьё[2], -я[中](方)硬币带鹰(或带字)的一面. ◇**ни копья**(**нет**)或 **без копья**(俗)一个钱也没有. Денег нет ни копья. 一个子儿也没有. Это тебе ни копья не стоит. 对你来说这个分文不值.

копьевидный; -ден, -дна[形]矛状的,矛形的. ~ые листья 矛状叶.

копьелистный[形]有矛状叶的. ~ая ива 矛状叶的柳树.

копьеметалка, -и,复二 -лок[阴](澳大利亚、美洲、大洋洲、亚洲东北部土著民族使用的)投矛器.

копьеметатель, -я[阳]标枪运动员.

копьеметательница, -ы[阴]копьеметатель 的女性.

копьеносец, -сца[阳](古时的)长矛兵.

копьеносный[形]手执长矛的,持梭镖的.

копьеобразный; -зен, -зна[形]= копьевидный.

копьецо, -а[中]копьё[1] 的指小.

...кор, -а[阳,复合词第二部]表示"记者"、"通讯员",如 рабкор, селькор, военкор, спецкор, собкор.

кора, -ы[阴]❶树皮. древесная ~ 树皮. берёзовая ~ 桦树皮. ивовая ~ 柳树皮. драть(或 обдирать)~у 剥树皮. ❷(某些果实的)壳,硬皮. ~ грецкого ореха 核桃壳. ❸硬的表层. ледяная ~ 冰壳. ❹(转)*чего* 外表,外貌. ~ невежества 粗野无知的外表. Под корой его суровости было доброе сердце. 在他严峻外貌之下却有一颗仁慈的心. ◇**земная кора**(地质)地壳. **кора больших полушарий**(**головного мозга**);**кора головного мозга**;**мозговая кора**(解,生理)大脑皮质,大脑皮层.

корабел, -а[阳](口语)造船专家.

корабельник, -а[阳](旧)= корабленник.

корабельник, -а[阳](旧)= корабельщик.

корабельный[形]корабль 的形容词. ~ая мачта 船桅. ~ая верфь 造船厂. ~ инженер 造船工程师. ~ая сталь 造船用钢. ◇**корабельный бор**(或 **лес**)或 **корабельная роща** 造船用材

корабельщик, -а[阳]❶(旧)(海船)船主;航海者,海员,水手. ❷(口语)= кораблестроитель.

корабле...[复合词第一部]表示"船",如 кораблевождение, кораблекрушение, кораблестроение

кораблевождение, -я[中]= судовождение. искусство ~я 航海术.

кораблекрушение, -я[中]船舶失事,船舶沉没. потерпеть ~ 遭遇沉船.

корабленник, -а[阳](彼得大帝以前的俄国以及波罗的海沿岸各国)带有海船图案的金币,海船金币.

кораблестроение, -я[中]舰船制造,造船业;造船学.

кораблестроитель, -я[阳]造船专家. инженер-кораблестроитель 造船工程师.

кораблестроительный[形]кораблестроение 的形容词. ~ институт 船舶学院.

кораблестроительство, -а[中](旧)= кораблестроение.

кораблик[1], -а[阳]❶корабль 1 解的指小. ❷(用纸或木片做成的)小船. бумажный ~ 手工做的纸船. игрушечный ~ 玩具船. ❸船型帽(一种俄罗斯旧式帽子). бобровый ~ 海狸皮船型帽.

кораблик[2], -а[阳](动)鹦鹉螺;[复]鹦鹉螺属(Nautilus).

корабль, -я[阳]❶海船(最初指帆船,现在多指战船). линейный ~ 战列舰,主力舰. океанский ~ 远洋轮. торговый ~ 商船. пассажирский ~ 客轮. ❷飞船. воздушный ~ 大型客机;飞艇. космический ~ 宇宙飞船. межпланетный ~ 星际飞船. ❸(建)长形堂,中堂,中殿. ◇**с корабля на бал**(**попасть**)突然进入一个新场合. **сжигать свои корабли** 破斧沉舟,誓不反顾.

корабль-автомат, *корабля-автомата*[阳]自动航天器,自动飞船.

корáбль-грузовúк, *корабля́-грузовикá*[阳]载重航天器,载重飞船.

корáбль-контéйнер, *корабля́-контéйнера*[阳]集装箱航天器.

корáбль-мáтка, *корабля́-мáтки*,复二 *кораблéй-мáток*[阴]供应船,母舰

корáбль-спýтник, *корабля́-спýтника*[阳]卫星式飞船.

коразóл, *-а*[阳]〈药〉戊四氮,可拉唑,五甲烯四氮唑,次戊基四唑(中枢神经兴奋药).

коракáн, *-а*[阳] = дагýсса.

корáлл, *-а*[阳]❶〈动〉珊瑚虫(Corallium coral);[复]珊瑚群体.❷珊瑚;珊瑚饰品.бýсы из ~ов 珊瑚串珠.носи́ть ~ы 佩戴珊瑚饰品.

кораллови́дный; *-ден*, *-дна*[形]珊瑚形的,珊瑚状的.

корáллово-...[复合词第一部]表示"珊瑚色的"、"鲜红色的",如 корáллово-кори́чневый,корáллово крáсный.

корáлловый[形]❶珊瑚虫的;珊瑚构成的.~ые поли́пы〈动〉珊瑚虫纲(Ahthozoa).~ óстров 珊瑚岛.~ые ри́фы 珊瑚礁.~ое ожерéлье 珊瑚项链.❷〈转〉珊瑚色的.鲜红色的.~ые гýбы 鲜红的嘴唇.~ая заря́ 珊瑚色的霞光.

корáльки, *-óв*[复](单 **коралёк**, *-лькá*[阳])〈旧〉珊瑚项链.

коралькóвый[形]〈旧〉珊瑚制的.~ое ожерéлье 珊瑚项链.

корáльный[形]〈旧〉= корáлловый.

корáн, *-а*[阳]〈宗〉(伊斯兰教的)古兰经,可兰经.

корáчки, *-чек*[复] = карáчки.

корачýн, *-а*[阳] = карачýн.

корвéт, *-а*[阳]❶(18—19世纪)轻巡航战船.❷(第二次世界大战时英、美等国采用的)轻护航舰,驱歼快艇.

корвéтный[形]корвéт 的形容词.

корвéтский[形] = корвéтный.

корволáнт, *-а*[阳]〈史〉(彼得一世创建的)游动队.

коргá, *-и́*[阴] = каргá

корд, *-а*[阳]❶(制轮胎等用的)帘子线.❷凸条呢.пальтó из ~а 凸条呢大衣.

кóрда, *-ы*[阴](用于调教马的)练马索.гоня́ть лóшадь на ~е 用练马索驱马跑圆圈.

кордавýн, *-а*[阳]〈乐〉科尔达温琴(埃文基人的一种簧片乐器).

кордаи́товые, *-ых*[复]〈古生物〉科达目(Cordaitales).

кордебалéт[дэ], *-а*[阳,集]芭蕾舞群舞演员.

кордебалéтный[дэ][形]кордебалéт 的形容词.

кордебатáлия, *-и*[阴]〈史〉中坚(舰队战斗序列的中心部分;18世纪俄军和法军的战斗主力部队).

кордегáрдия[дэ], *-и*[阴]〈旧〉哨所,卫兵室.

кордельéры, *-ов*[复](单 **кордельéр**, *-а*[阳])❶〈宗〉(天主教方济各会的)科尔得利派.❷〈史〉人权之友社社员(人权之友社是1790—1794年法国的政治俱乐部,因集会场所为科尔得利修道院而得名).

кордиами́н, *-а*[阳]〈药〉尼可刹米,烟酰二乙胺,可拉明(中枢神经兴奋药).

кордиери́т, *-а*[阳]〈矿〉堇青石.

кордили́на, *-ы*[阴]〈植〉朱蕉;朱蕉属(Cordyline).ветви́стая ~朱蕉(C. fruticosa).

кордильéра, *-ы*[阴]〈地质〉山链.

корди́т, *-а*[阳]柯达火药、无烟线状火药,无烟硝化甘油火药.

кóрдный[形]корд 的形容词.

кóрдоба, *-ы*[阴]科多巴(尼加拉瓜本位币名).

кордови́к, *-á*[阳]〈口语〉线操纵汽车模型比赛者,线操纵航模比赛者.

кордовóй, *-óго*[阳](使用练马索的)马调教员.

кóрдовый[形]корд 的形容词.

кордодрóм, *-а*[阳]线操纵汽车模型赛场,线操纵航模赛场.

кордóн, *-а*[阳]❶警戒线,边境哨兵队.пограни́чный ~边防警戒线.санитáрный ~防疫线.❷哨所,哨卡;(哨兵队等)驻在地.леснóй ~护林哨所.тамóженный ~海关卡.❸国境线,边防线.❹〈园艺〉单干形.

кордóнный[形]кордóн 的形容词.~ая ли́ния 警戒线.

кореви́дный[形]〈医〉麻疹样的.

коревóй[形]❶корь 的形容词.~ больнóй 麻疹病人.❷[用作名词]**коревóй**, *-óго*[阳];**коревáя**, *-óй*[阴]麻疹病人(职业用语).

корéец[阳]见 корéйцы.

корёжить, *-жу*, *-жишь*[未]*кого-что*〈俗〉❶使弯曲,使翘起;使折断;把(树木)连根拔起.Фанéру корёжит от сы́рости.[无人称]三合板受潮翘了起来.Бýря корёжила дерéвья.暴风把树木连根拔起.❷痉挛,抽搐;酸痛(指风湿、虐疾等病理现象).Егó корёжит ревмати́зм.他患关节炎筋骨酸痛.Корёжит меня́ всегó.[无人称]我全身酸痛.❸〈转〉使恼怒,使羞愧.Егó корёжило от сты́да.[无人称]他感到羞愧.Вся́кая грýбость егó корёжит.任何粗暴行为都使他恼怒 ‖完 **скорёжить** 及 **покорёжить**(用于1,2解).

корёжиться, *-жусь*, *-жишься*[未]〈俗〉❶(因受潮)变曲,拱起,弓起,翘起.Переплёт корёжится.书皮弓起了.❷抽搐,痉挛.~ от бóли 因疼痛而抽搐.‖完 **скорёжиться** 及 **покорёжиться**(用于1解).

корéйка, *-и*[阴](猪或小牛的)排骨肉;熏猪里脊.

корéйский[形]朝鲜的;朝鲜人的;朝鲜族的.~ нарóд 朝鲜人民.~ая национáльность(朝)鲜族.говори́ть по-корéйски 说朝鲜话.

корéйцы, *-ев*[复](单 **корéец**, *-éйца*[阳];**корея́нка**, *-и*,复二 *-нок*[阴])朝鲜人;朝鲜族人.

корéлы, *-лов* 及 *-рéл*[复](单 **корéл**, *-а*[阳]) = карéлы.

корéмий, *-я*[阳]〈植〉孢梗束.

КОРЕМÓ[缩,拼读](法语 COREMO——Комитéт Мозамби́кской Револю́ции)莫桑比克革命委员会.

коренáстенький[形]〈口语〉кренáстый 的指小表爱.

коренáстость, *-и*[阴]коренáстый 的抽象名词.

коренáстый[形]❶宽肩敦实的,矮壮的.~ человéк 身材不高而结实的人.~ая фигýра 宽肩矮实的身材.❷(植物)根部粗壮的.~ дуб 根部粗壮的橡树.

коренизáция, *-и*[阴]коренизи́ровать 的动名词.

коренизи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*что* 使(少数民族地区)干部地方化.

корени́ться, *-и́тся*[未]❶*в чём* 源于,起源于,根源在…Суевéрия коренятся в невéжестве.迷信的根源在于无知.Вот в чем коренятся э́ти порóки.这些毛病的根源就在这里.❷*в ком-чём* 根深蒂固地存在.В нём коренится э́тот предрассýдок.这种偏见在他身上是根深蒂固的.❸*в чём*〈稀〉(植物)生根于…

коренни́к, *-á*[阳]❶辕马.идти́ ~óм 驾辕;〈转,口语〉是工作中的台柱子.❷〈俗〉本地老住户;老工作人员.шахтёры-коренники́ 老矿工.

коренной[形]❶(指居民)本地的;历来的,原本的.~ жи́тель 本地老居民.~ москви́ч 莫斯科本地人.~ые прóмыслы населéния 居民历来从事的行业.❷根本的,基本的.~ вопрóс 根本问题.~ поворóт 根本转变.~áя причи́на разви́тия вещéй 事物发展的根本原因.❸〈专,方〉主要的.~ вал 主轴.~áя мáчта 主桅.❹驾辕的.~ жеребéц 驾辕的公马.~áя пáра 驾辕的两匹马.❺[用作名词]**коренной**, *-óго*[阳];**коренáя**, *-óй*[阴] = коренни́к 1 解.◇**коренное месторождéние гóрной порóды** 或 **коренáя порóда**〈地质〉基岩,本生岩.**коренны́е зýбы** 臼齿.**коренны́м óбразом** 根本地.

кóрень, *-рня*,复 *кóрни*, *-éй*[阳]❶(植物的)根,根部.кóрни дерéвьев 树根.лакри́чный ~甘草(根).Кóрень учéния гóрек, а плоды́ егó слáдки.〈谚语〉学习根苦而果甜.❷(头发、牙齿、指甲等的)根,根部.~ зýба 牙根.~ языкá 舌根.кóрни волóс 发根,毛根.❸〈转〉根源.~ зла 祸根.~ оши́бок 错误的根源.~ всех бед 一切灾祸的根源.социáльные кóрни 社会根源.клáссовые кóрни 阶级根源.имéть глубóкие крéпкие кóрни *в чём* 根深蒂固的原因在于…докопáться до кóрня 找到根源.вскры́ть ~找出根源.❹〈旧,口语〉家族,家系;祖先.Я их отцóв знáю. Какóго кто кóрня, мне всё извéстно.他们的父辈我都认识.谁是哪家的,我都知道.❺〈语法〉词根.~ слóва 词根.❻〈数〉根.квадрáтный ~平方根.кубúческий ~立方根.извлéчь ~求根.◇**в кóрень запрáчь**(或 **заложи́ть**)套(马)驾辕.**в кóрне** 根本地,彻底地.пресéчь зло в кóрне 彻底根除祸害.В кóрне непрáвильно 根本不对.

в корню́ идти́(马)驾辕. **врасти́**（或 **прираcти́**）**корня́ми** 对某处已有很深的感情,习惯于 **вы́рвать**（或 **уничто́жить**）**с ко́рнем** *что* 根除,连根铲除,根绝. **до корне́й воло́с**(指人)地道的,完全的. Он до корне́й воло́с италья́нец. 他是道地的意大利人. до корне́й воло́с покрасне́ть（或 вспы́хнуть）满脸通红,脸红到耳根. **ко́рень жи́зни** 活命根(人参的别名). **ко́рни расту́т вверх** *у кого* 根子在上边(指与高层有影响人物有关系). **на корню́**(庄稼,草等)尚未收割的. хлеб на корню́ 尚未收割的庄稼. **под ко́рень** 齐根(砍掉、割去等);连根摧毁,彻底破坏. коси́ть под ко́рень рожь 把黑麦齐根割下. Мост был под ко́рень взо́рван. 桥已被彻底炸毁. истреби́ть под ко́рень 斩尽杀绝. **пусти́ть ко́рни** 扎根;(感情、习惯等)生了根,变得根深蒂固. **смотре́ть**（或 **гляде́ть** 等）**в ко́рень** 弄清本质,抓住事物的本质.

коре́нье, -я[中,集]〈旧,方〉根.

коре́нья, -ев[复]根菜,块根(也可指带茎叶的). суп с ~ями 根菜汤.

кореóпсис, -а[阳]〈植〉金鸡菊;金鸡菊属(Coreopsis). ~ друммо́нда 金鸡菊(C. drummondi). краси́льный ~ 蛇目菊(C. tinctoria).

коре́тра, -ы[阴]〈动〉幽蚊;[复]幽蚊属(Chaoborus 或 Corethra).

коре́ц, -рца́[阳]〈方〉舀子

ко́реш, -а[阳]〈俗〉好友,密友. ◇**разойти́сь по ко́решам**〈俗〉和平了结,言归于好 Дава́й разойдёмся по ко́решам. 让我们言归于好吧!

кореши́ть, -шу́, -ши́шь[未]〈俗〉交好,相好,交朋友.

кореши́ться, -шу́сь, -ши́шься[未]〈俗〉= кореши́ть.

корешко́вый[形]корешо́к 的形容词;用根木做的. ~ые наро́сты 根瘤. ~ая тру́бка 根木烟斗.

корешо́к, -шка́[阳]❶корень 1,2 解的指小. ~шки трав 草根. ~ гриба́ 蘑菇柄. ❷书背,书脊. переплёт с золоты́м тисне́нием на ~шке́ 书脊上带烫金压花的装帧. ❸票根,存根. ~ че́ковой кни́жки 支票票根. ❹[复]〈口语〉= коре́нья. ❺[复]〈方〉(由烟草茎 叶脉制成的)劣等烟草. ❻ко́реш 的指小表爱. Мы с ним корешки́. 我和他是要好的朋友.

коре́янка[阴]见 коре́йцы.

корж, -а́[阳]❶烤饼,烙饼. ❷ = ко́ржик.

ко́ржик, -а[阳]甜饼. ~и на мёду 蜜饼.

корзи́на, -ы[阴]❶篮,篓,筐. бельева́я ~盛放要洗的内衣的筐. бага́жная ~柳条箱. ~ для бума́ги 字纸篓. баскетбо́льная ~篮球筐,球篮. насто́льная ~ для бума́г 案头公文筐. ~ я́блок 一筐苹果. ~ грибо́в 一筐蘑菇. ❷〈方〉(柳条编织的)马车车围. ❸〈专〉(气球的)柳条悬篮,柳条吊篮.

корзи́нка, -и, 复二-нок[阴]❶篮,篓,筐. собира́ть грибы́ в ~у 采蘑菇放到篮子里. ❷〈植〉篮状花序;花盘. ~ подсо́лнечника 葵盘.

корзи́нный[形]корзи́на 的形容词. ~ое произво́дство 筐筐的生产. ~ая лоза́ 编筐(篮)用的枝条.

корзиноплете́ние, -я[中]编筐,编篮,编篓.

корзи́ночка, -и, 复二-чек[阴]❶корзи́нка 的指小. ❷小篮状物体. пиро́жное-корзи́ночка 小花篮状蛋糕. уложи́ть косу ~ой 把辫子盘成小花篮状发髻.

корзи́ночный[形]корзи́нка 1 解的形容词.

корзи́нщик, -а[阳]编筐(篮、篓)匠.

корзи́нщица, -ы[阴]корзи́нщик 的女性.

ко́рзно, -а, 复二-зен[中]古代的一种斗篷.

кориа́ндр, -а[阳]〈植〉芫荽;芫荽属(Coriandrum). посевно́й ~香菜,芫荽(C. sativum).

кориа́ндровый[形]кориа́ндр 的形容词. ~ое ма́сло 芫荽油.

корiба́нты, -ов(单 **корiба́нт**[阳])❶〈希神〉科律班忒斯(侍奉女神库柏勒的一群祭司). ❷〈转〉喜剧演员.

коридо́р, -а[阳]❶走廊. дли́нный ~长长的走廊. ~ гости́ницы 旅馆的走廊. в тёмном ~е 在黑暗的走廊里. пя́тая дверь по ~у 走廊里第五个门. ❷(指地面、水面或空中两侧受限制的)狭长通路,走廊. возду́шный ~空中走廊. го́рный ~山中走廊. ◇**в коридо́рах вла́сти**〈文语〉在接近官方的集团中.

коридо́рный[形]❶коридо́р 的形容词. ~ые часы́ 走廊里的时钟. ❷[用作名词]**коридо́рный**, -ого[阳];**коридо́рная**, -ой[阴]〈旧〉(旅馆中为许多房间服务的)值班服务员,走廊服务员. ◇**коридо́рная систе́ма**〈建〉走廊式(所有房间的门都通向一条公用的走廊). общежи́тие коридо́рной систе́мы 走廊式公共宿舍.

коридо́рчик, -а[阳]коридо́р 1 解的指小.

коринебакте́рия, -и[阴][复]〈微生物〉棒状杆菌.

кори́нка, и, 复二-нок[阴]无核小黑葡萄干.

кори́нковый[形]кори́нка 的形容词.

кори́нфский[形]〈希腊〉科林斯的. ◇**кори́нфский о́рдер**〈建〉科林斯柱式.

кори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[未] *кого*〈口语〉❶ *за что* 责备,斥责. ~ *кого* за гру́бость 责备…粗暴. ~ *кого* за невнима́тельность 责备…疏忽大意. Я себя́ всю ночь кори́л, что отпусти́л тебя́. 我整夜都在责备自己,不该放你走. ❷ *чем*(以某事为缘由)责怪,埋怨,数落. ~ *кого* куско́м хле́ба 数落某人莫忘供给饮食的恩德. ~ *кого* пья́нством 责怪…酗酒.

кори́ться, -рю́сь, -ри́шься[未]〈旧,俗〉❶顺从;屈服,屈膝投降. ❷认错,认罪. ~ на миру́ 当众认错. ❸互相责备,互相谴责.

ко́риум, -а[阳]〈解〉真皮(= де́рма).

корифе́й, -я[阳]❶(古希腊悲剧中)合唱队的领班. ❷芭蕾舞中群舞的领舞人. ❸〈雅〉(科学界、艺术界等的)巨擘,巨匠,泰斗. ~ нау́ки 科学泰斗. ~ теа́тра 戏剧界的巨擘. ~ литерату́ры 文学巨匠.

корифе́йка, -и, 复二-фе́ек[阴]корифе́й 2 解的女性.

корифе́новые, -ых[复]〈动〉鲯鳅科(Coryphaenidae).

кори́ца, -ы[阴]肉桂,桂皮.

кори́чка, -и[阴]кори́ца 的表爱.

коричнева́тый[形]浅褐色的,略带褐色的.

кори́чневенький[形]кори́чневый 的指小表爱.

кори́чнево-...[复合词第一部]表示"褐色的"、"带褐色的",如 кори́чнево-бу́рый, кори́чнево-чёрный, кори́чнево-ро́зовый, кори́чнево-се́рый.

коричневоруба́шечник, -а[阳]〈法西斯〉褐衫党徒,褐衫队员.

кори́чневый[形]❶深棕色的,褐色的. ~ цвет 深棕色,褐色. ~ костю́м 深棕色的西服. ~ая чума́〈蔑〉褐祸,瘟疫(指法西斯). ❷[用作名词]**кори́чневые**, -ых[复]〈法西斯〉褐衫党徒. ◇**кори́чневые я́блоки** = кори́чные я́блоки. **рвань кори́чневая**〈粗俗〉坏蛋.

кори́чный[1][形]кори́ца 的形容词. ~ое де́рево〈植〉肉桂树(Cinnamomum cassia). ~ое ма́сло 肉桂油.

кори́чный[2][形]: **кори́чные я́блоки** 一种夏天成熟的甜苹果,伏苹果.

ко́рка, -и, 复二-рок[阴]❶树皮. хи́нная ~金鸡纳树皮. ❷(某些瓜果的)果皮. апельси́нная ~橙子皮. лимо́нная ~柠檬皮. ~и ды́ни 甜瓜皮. ❸(面包、烤饼等的)硬皮;一块干硬的面包或烤饼. чёрствая ~又干又硬的面包皮. хле́бная ~面包皮. сухи́е ~и 干硬的面包块. От пирога́ оста́лся то́лько кусо́чек ни́жней ко́рки. 馅饼只剩下一小块底皮. ❹(在某些东西上结的)硬壳,硬层. ледяна́я ~冰层. по́чвенная ~土壤的板结层. Ра́на покры́лась ко́ркой. 伤口结了一层痂. ❺〈口语〉书的硬封皮. ◇**на все ко́рки**〈俗〉狠狠地,很厉害地. на все ко́рки руга́ть（或 разноси́ть）痛骂,大骂. на все ко́рки распека́ть 大加斥责. **на о́бе ко́рки**（与 драть, сечь 等连用）〈俗〉毒(打),痛(打). **Нет ни ко́рки** 或 **хле́ба ни ко́рки.** 一点吃的也没有. **от ко́рки до ко́рки**（与 проче́сть 等连用）从头到尾,完全.

корко...[复合词第一部]表示"树皮"、"外皮",如 корковидный, коркоре́зка.

корковидный; ден, -дна[形]树皮状的,外皮状的.

ко́рковый[形]❶ко́рка 1—4 解的形容词. ❷〈解〉皮层的,皮质的. ~ слой 皮质层. ~ые це́нтры(大脑)皮层中枢.

коркоре́зка, -и, 复二-зок[阴]树皮粉碎机.

коркоре́зный[形]коркоре́зка 的形容词.

корм, -а(-у), о ко́рме, на ко́рме 及 на корму́, 复-а́, -о́в[阳]❶饲料. зада́ть ~у 给饲料,喂食. ~ для лошаде́й 马料.

- для свинéй 猪食. грýбые ~á 粗饲料. сóчные ~á 多汁饲料. силосовáние ~óв 饲料青贮. ❷ = кормлéние 1 解. врéмя ~а лошадéй 喂马的时间. ❸〈俗〉〈人的〉饭食 ~ для солдáт 士兵的伙食.

кормá, -ы́[阴]船尾,舰尾. ~ лóдки 小船的船尾. ~ трáнспортного самолёта 运输机尾部. óстрая ~ 尖形船尾. ◇**рéзать кормý (сýдну)**〈海〉横切刚驶过的船的航迹而行.

Кормá, -ы́[阴]〈天〉船尾(星)座.

кормáч, -á[阳]饲养员.

кормáчка, -и,复二-чек[阴]кормáч 的女性.

кормёжка, -и[阴]❶〈口语〉кормúть(-ся) 1 解的动名词. ~ скотá 喂牲口. ❷(野兽)觅食处,找食的地方;〈旧〉途中歇脚喂牲口的地方. ❸〈俗〉饭食,伙食. сы́тная ~ 吃得饱的伙食 Рабóта былá тяжёлая, а кормёжка плохáя. 活儿很重,吃的却不好. От плохóй кормёжки он похудéл. 由于伙食不好他瘦了.

кормёжный[形]кормёжка 1 解的形容词.

корми́лец, -льца[阳]❶〈公文〉养育者,赡养人. назнáчить пéнсию пóсле смéрти ~льца 赡养人死后发给抚恤金. поúлец и ~〈口语〉给吃喝的人. ❷〈旧,俗〉老兄,老哥(对于男子的昵称). Скажи́, корми́лец, далекó ли до гóрода? 老哥,请问离城还远吗?

корми́лица, -ы[阴]❶〈旧〉乳母,奶妈. ❷корми́лец 1 解的女性.

корми́лицын, -а, -о[形]〈旧〉корми́лица 的物主形容词.

корми́лка[1], -и,复二-лок[阴]〈俗〉奶娘,奶妈.

корми́лка[2], -и,复二-лок[阴]〈动〉保姆虫体.

корми́ло, -а[中]❶〈诗〉船舵. ❷〈雅〉权柄,政权. стоя́ть (或 быть, находи́ться) у ~а правлéния 掌权,执政.

корми́льщик, -а[阳]饲养员.

корми́льщица, -ы[阴]корми́льщик 的女性.

корми́тель, -я[阳]〈旧〉养育者,赡养人;饲养员.

корми́ть, кормлю́, кóрмишь; кóрмленный[未]когó-что ❶喂养,饲养(动物). ~ гусéй овсóм 用燕麦喂鹅. ~ с рук собáку 用手拿食物喂狗. ~ лошадéй 喂马. ~ свинью́ на убóй 饲养肉猪. Как вóлка ни корми́, он всё в лес гляди́т.〈谚语〉狼不管你怎么喂养,还是想逃回森林;本性难改. ❷喂饭;给食物吃. ~ больнóго с лóжки 用匙子喂病人. ~ дéвочку со своúх рук 亲手喂女孩. ~ из тарéлок 用盘子喂食. ~ обéдом 给吃午饭. ~ сы́тно 给吃得很饱. В э́той столóвой кóрмят хорошó. 这个食堂饭菜很好. ❸喂奶. ~ грудногó ребёнка (或 ребёнка грýдью) 喂婴儿奶. Сýка корми́ла щеня́т. 母狗给小狗崽喂奶. ❹ чем〈口语,谑〉让吃过多的东西,使吃很多… ~ хинóй 让服用大量金宁. ~ пилю́лями 让服用过多丸药. ~ конфéтами 让吃过多的糖果. ❺〈转〉赡养,养活;维持生活. ~ всю семью́ 供养全家. Э́тими деньгáми он корми́л себя́, больнýю мать да сестрý. 他要靠这些钱养活自己、有病的母亲和妹妹. Ружьё кóрмит охóтника. 猎人靠猎枪谋生. Профéссия э́та егó плóхо корми́ла 他这个职业不足以维持生活. Вóлка нóги кóрмят.〈谚语〉狼靠四条腿找东西吃. ◇**корми́ть вшей** (或 **клопóв, блох** 等)〈俗〉喂虱子(臭虫、跳蚤),挨虱子(臭虫、跳蚤)咬. **корми́ть обещáниями** 空许愿,开空头支票. **не корми́ (éхать)** 连马也顾不上喂,拼命(赶路);马不停蹄地赶路. **хлéбом** (或 **мёдом** 等) **не корми́ (тóлько дай)** 不给…饭吃都行(只要…). Хлéбом егó не корми́, а тóлько дай с ýдочкой посидéть. 只要让他钓鱼,不给他饭吃都行. ‖完 **накорми́ть**(用于 1—4 解); **покорми́ть**(用于 1-3 解)及 **прокорми́ть**(用于 5 解)

корми́ться, кормлю́сь, кóрмишься[未]❶〈口语〉吃,吃食. Лóшадь кóрмится на лугý. 马在草地上吃草. Корми́ться однúм хлéбом емý надоéло. 光吃面包他吃腻了. ❷ чем 或 от чегó 赖以为生,靠…生活. ~ своúм трудóм 靠自己劳动生活. ~ землёй 靠土地生活. ~ от огорóда 靠菜园子谋生. ❸ корми́ть 的被动. Ребёнок кóрмится мáтерью с лóжки. 婴儿靠母亲用匙喂. ‖完 **покорми́ться**(用于 1 解); **прокорми́ться**(用于 2 解).

кормúшко, -а[阳]корм 表卑.

кормлéние, -я[中]❶корми́ть 1-3 解的动名词. ~ лошадéй 喂马. ~ ребёнка 喂小孩. ❷〈史〉(古罗斯的)采邑制度,食邑制度.

кормлéнщик, -а[阳]〈史〉(古罗斯时代)采邑贵族,食邑贵族.

кóрмленый[形]〈俗〉喂肥的,养肥的. ~ гусь 养肥的鹅.

кóрмно[用作无人称谓语]吃得饱. Коня́м там кóрмно. 马在那里吃得饱.

кóрмный[形]〈旧,方〉❶喂肥的,肥壮的. ~ гусь 肥鹅. ~ая свинья́ 肥猪. ~ая лóшадь 喂得膘肥体壮的马. ❷丰富的;有好处的,有利的,肥美的. ~ое мéсто 食物丰富的地方. Э́то дéло кóрмное. 这件事是有好处的;这是件美差.

кормо...[复合词第一部]表示"饲料",如 кормодобывáние, кормопроизвóдство, кормообрабáтывающий, кормозаготóвки.

кормобактерúн, -а[阳]细菌营养生长激素,菌肥激素.

кормовóй[1][形]❶корм 1 解的形容词. ~ мешóк 饲料袋. ~ые культýры 饲料作物. ~ые трáвы 饲草. ~áя свёкла 饲料用甜菜. ~áя бáза животновóдства 畜牧业的饲料基地. ❷〈方〉饲料丰富的. ~ые местá 饲料丰富的地方. ❸〈旧〉用于伙食的. ~ые дéньги 伙食费. ~óе довóльствие 伙食供应. ❹[用作名词]**кормовы́е**, -ы́х[复]〈旧〉伙食费.

кормовóй[2][形]❶舰尾的,船尾的. ~ флаг 舰尾旗. ~óе веслó 船尾橹. ❷[用作名词]**кормовóй**, -óго[阳]〈内河平底木船的〉舵手. ◇**кормовóй вéтер**〈海〉船尾风,顺风.

кормодобывáние, -я[中]饲料收获,饲料储备. полевóе ~ 大田饲料收获(储备). механизáция ~я 饲料收获机械化.

кормодобывáющий, -ая, -ее[形] кормодобывáние 的形容词.

кормодозáтор, -а[阳]〈农〉饲料计量器.

кормозавóд, -а[阳]配合饲料制造厂,饲料配制厂.

кормозаготови́тельный[形]饲料收获的 ~ отря́д 饲料收获队.

кормозапáрник, -а[阳]饲料蒸煮器.

кормозапáрочный[形]蒸煮饲料的.

кормоизмельчи́тель, -я[阳]〈农〉饲料粉碎机.

кормокýхня, -и,复二-хонь[阴]饲料加工室(间) ~ на зверофéрме 养兽场的饲料加工室.

кормоприготови́тельный[形]饲料加工的. ~ое помещéние 饲料加工间.

кормоприготовлéние, -я[中]饲料加工.

кормопровóд, -а[阳]饲料输送管道.

кормопроизвóдство, -а[中]饲料生产. полевóе ~ 大田饲料生产.

корморазда́точный[形]分送饲料用的,分发饲料用的. ~ые лúнии 饲料分送线. ~ая машúна 饲料分送机.

корморазда́тчик, -а[阳]饲料分送机,饲料分发器.

корморéзка, -и,复二-зок[阴]饲料切碎机.

кормосмеси́тель, -я[阳]饲料混合器,饲料搅拌机.

кормофи́т, -а[阳]〈植〉茎叶植物.

кормоцéх, -а[阳]饲料加工车间.

кóрмус, -а[阳]〈植〉(维管植物的)茎;茎叶体.

кормýшка, -и,复二-шек[阴]❶牲口槽,饲料槽. автоматизи́рованная ~ 自动饲喂器. ❷〈转,口语,贬〉从中渔利处,从中捞好处的地方.

Кóрмчая, -ей[阴]及 **Кóрмчая кни́га**, **Кóрмчие кни́ги**〈宗. 史〉教会法汇编,教会法规集(13 世纪以来古罗斯的宗教与世俗法律汇编).

кóрмчий, -его[阳]❶〈旧〉掌舵人,舵手. ❷〈转,雅〉领袖,舵手. мýдрый ~ 英明的领袖,英明的舵手.

кóрмщик, -а[阳]❶〈旧〉舵手. ❷〈方〉渔船的船老大.

корн, -а[阳]❶(硬币的)金银含量. ❷粒面(石印用的石版、胶印用的金属版以及粒面纸等的粒状表面).

корнáть, -áю, -áешь[未]когó-что〈俗,贬〉剪得太短;剪得参差不齐. ~ вóлосы 把头剪得太短;把头发剪得参差不齐. ‖完 **окорнáть** 及 **обкорнáть**.

корне...[复合词第一部]表示"(植物的)根"、"(头发、牙等的)根部"、"词根",如 корнерéзка, корнеслóвный.

корневи́дный; -ден, -дна[形]根状的,如根的.

корневи́ще, -а[中]❶〈植〉根茎,根状茎. ❷(树木的)主根;(露

在地面上的)树根.

корневи́щевый 及 **корневи́щный**[形]有根茎的.

корнево́й [形]❶ко́рень 1 解的形容词. ~а́я систе́ма расте́ния 植物的根系. ~ы́е мо́чки 根须. ~ побе́г 根蘖. ~ наплы́в 根瘤. ~а́я ча́шка 根木碗. ❷〈语法〉词根的. ~а́я часть сло́ва 词的词根部分. ◇**корневы́е языки́**〈语言〉词根语,孤立语.

корнеголо́вые , -ых[复]〈动〉根头目(Rhizocephala).

корнедобы́тчик , -а[阳]采挖草药根者.

корнее́д , -а[阳]〈农〉立枯病. ~ свеклы 甜菜立枯病.

корнежи́л , -а[阳]〈动〉根小蠹;[复]根小蠹属(Hylastes). большо́й сосно́вый ~松黑根小蠹(H. ater).

корнеклу́бень , -бня[阳]〈植〉块根,块茎.

корнеклубнемо́йка , -и,复二-мо́ек[阴]〈农〉块根洗涤机.

корнеклубнепло́ды , -ов[复]〈植〉块根类作物.

корнено́жка , -и,复二-жек[阴]〈动〉根足虫;[复]根足(虫)纲(Rhizopoda).

корнеобра́зный ; -зен, -зна[形]= корневи́дный.

корнеотпрыско́вый [形]〈植〉根蘖性的. ~ые расте́ния 根蘖植物.

корнепло́дный [形]корнепло́ды 的形容词. ~ые расте́ния 肉质直根类植物.

корнепло́ды , -ов[复](单 **корнепло́д**, -а[阳])〈植〉肉质直根类作物;肉质直根.

корнеподо́бный ; -бен, -бна[形]= корневи́дный.

ко́рнер , -а,复-ы 及-а́[阳]❶〈运动〉(足球)角球;角球区. проби́ть ~踢角球. заби́ть гол с ~а 踢角球得分. сде́лать ~ 或 сыгра́ть на ~造成角球. погна́ть мяч на ~把球踢进角球区. ❷囤积,囤积居奇.

корнере́зка , -и,复二-зок[阴]〈农〉块根切碎机.

корнеро́т , -а[阳]〈动〉根口水母;[复]根口目(Rhizostomeae).

корнесло́в , -а[阳]❶词根. ~ языка́ 语言的词根. ❷〈旧〉词源词典. ❸〈旧〉词源学家.

корнесло́вие , -я[中]〈旧〉词源学(= этимоло́гия).

корнесло́вный [形]〈旧〉корнесло́в 的形容词. ~ слова́рь 词源词典.

корне́т[1] , -а[阳](旧俄)骑兵少尉

корне́т[2] , -а[阳]〈乐〉短号.

корне́т-а-писто́н , -а[阳]〈乐〉阀键短号.

корне́тик , -а[阳]корне́т[1] 的指小表爱.

корнети́ст , -а[阳]短号吹奏者.

корне́тский [形]корне́т[1] 的形容词.

корне́тша , -и[阴]〈旧,俗〉(旧俄)骑兵少尉的妻子.

корни́ловец , -вца[阳]〈史〉科尔尼洛夫叛乱分子.

корни́ловщина , -ы[阴]〈史〉科尔尼洛夫叛乱(1917 年 8 月俄国以科尔尼洛夫为首的反革命叛乱).

корни́стый [形]〈方〉有很多大根的,根又多又深的

корни́т , -а[阳]人造角(角的代用品,用以制纽扣、梳子和其他化妆品)

корнишо́н , -а[阳]酸渍小黄瓜.

корноу́хий [形]〈口语〉剪短耳朵的;耳朵残缺的. ~ая соба́ка 剪短耳朵的狗.

корнпапи́р , -а[阳](石印用的)粒面纸,鸡皮纸.

ко́рнцанг , -а[阳]〈医〉敷料钳.

коро... [复合词第一部]表示"树皮",如 короед, корообди́рочный.

ко́роб , -а,复-а́, -о́в[阳]❶(用树皮等编成或用薄板弯成圆形或椭圆形的)筐,篮,箱. набра́ть по́лный ~ грибо́в 采到满满一筐蘑菇. Он привёз большо́й ко́роб книг. 他运来了一筐书. ❷(马车、雪橇、汽车等的)车厢. ❸[用作副词]**ко́робом**〈口语〉(衣服)不合身,支翘着. Полушу́бок держа́лся на нём ко́робом, как накрахма́ленный. 短皮大衣像浆过似地在他身上支翘着. ◇(**це́лый**) **ко́роб** 或 **ко́робы** *чего*〈俗〉一大堆,很多(新闻、消息等). Ве́чером он яви́лся с це́лым ко́робом изве́стий. 晚上他带来了一大堆消息. **с три ко́роба** (与 наговори́ть, рассказа́ть, наобеща́ть, насыпа́ть 等连用)〈讽〉(说得)很多. Наве́рное, вам про меня́ уже́ три ко́роба наговори́ли. 大概,有关我的事大家已经对您说过很多了. Вы им обеща́ли с три ко́роба. 您对他们许下好多愿.

коробе́йка , -и,复二-е́ек[阴]〈旧〉= коро́бка 1 解.

коробе́йник , -а[阳]❶(旧时的)货郎. ❷〈旧〉制筐、篮、箱的工匠. ❸流动售货员.

коробе́йничать , -аю, -аешь[未]〈旧〉当货郎;货郎行当.

коробе́йничек , -чка[阳]коробе́йник 1 解的表爱.

коробе́йничество , -а[中]〈旧〉当货郎.

коро́бить , -блю, -бишь; коро́бленный[未] *кого-что* ❶(使)翘棱,(使)弯曲,(使)弓起,扭歪. Жар коро́бит сыры́е до́ски. 潮湿的木板受热翘棱了. Переплет коро́бит от сы́рости. [无人称]书皮因潮湿而弓起. ❷[无人称]〈俗〉(使)痉挛,抽搐. Его́ ко́рчит и коро́бит, ру́ки-но́ги сво́дит су́дорогами. 他全身痉挛,手脚抽搐. ❸〈转,口语〉使厌恶,使讨厌. Его́ поведе́ние коро́било всех. 他的行为使大家厌恶. Меня́ коро́бит от его́ гру́бости. [无人称]他的粗暴使我讨厌. ‖ 完 **покоро́бить** 及 **скоро́бить**(用于 1.2 解); -бленный.

коро́биться , -ится[未]❶变弯曲,扭歪,翘棱. Фане́ра коро́бится от сы́рости. 胶合板受潮翘起来. ❷(衣服)支棱,翘起. ‖ 完 **покоро́биться** 及 **скоро́биться**.

коро́бка , -и,复二-бок[阴]❶盒子,匣子;(用作计量的)盒. карто́нная ~硬纸盒. фане́рная ~胶合板做的盒子. жестяна́я ~铁盒. ~ с конфе́тами 装着糖果的盒子. ~ конфе́т 一盒糖果. ~ спи́чек 一盒火柴. вы́курить ~у папиро́с 吸完一盒烟. ❷(建筑物的)框架,骨架. ~бки заводски́х корпусо́в 工厂厂房的框架. От сожжённого станцио́нного зда́ния оста́лась лишь кирпи́чная коро́бка. 烧毁的车站建筑物只剩了一个砖砌的骨架. ❸(仪表等的)外壳,套;(机械中的)盒状部件. ~ ко́мпаса 罗盘盒. предохрани́тельная ~保险盒. ~ скоросте́й〈技〉变速箱. магази́нная ~(枪等的)弹仓. ◇**дверна́я** (或 **око́нная**) **коро́бка**〈建〉门(窗)洞镶面. **черепна́я коро́бка**〈解〉颅,脑颅.

коро́бление , -я[中]коро́бить(-ся)的动名词. ~ досо́к 板材翘棱.

коро́бленый [形]翘曲的.

коробова́тый [形]翘棱的,弓起的,不平的.

коробо́вка , -и,复二-вок[阴]科罗博夫苹果(俄罗斯的一种苹果品种,因品种的培育者园艺家 Ко́робов 而得名).

коробово́й [形]: **коробово́й свод**〈建〉复曲线拱.

коробо́к , -бка́[阳]❶ко́роб 1 解的指小. ~ спи́чек 火柴盒. ❷〈旧,口语〉= ко́роб 1 解. ❸〈方〉(马车的)编制车厢;有编制车厢的马车.

коробо́чек , -чка[阳]коробо́к 的指小表爱.

коро́бочка , -и[阴]❶коро́бка 1 解的指小. ❷〈植〉蒴果. ~ хло́пка 棉铃.

коро́бочник , -а[阳]制小匣(盒)工人.

коро́бочница , -ы[阴]коро́бочник 的女性.

коро́бочный [形]коро́бка 的形容词. ~ая мастерска́я 制盒厂. ~ карто́н 制盒用厚纸板. ~ая упако́вка 盒包装.

коро́бушка , -и,复二-шек[阴]〈方〉= коро́бка 1 解.

коро́бчатый [形]瓢形的,U 形的. ~ свод 复曲线拱. ~ое желе́зо U 形铁,槽铁.

коробья́ , -и́[阴]〈旧〉薄板大箱,(用树的内皮编制的)树皮大箱.

коро́ва , -ы[阴]❶母牛. моло́чная ~乳牛. бодли́вая ~好顶人的母牛. дои́ть ~у 挤牛奶. ❷驼鹿及某些动物的雌性. Среди́ лосе́й была́ коро́ва, бык и молоды́е. 驼鹿中有一只雌的、一只雄的和几只小驼鹿. ❸〈俗〉肥胖而笨拙的女人. ◇**как коро́ва языко́м слизну́ла** 消失得无影无踪,一眨眼就没影了. (**идёт**) **как** (**к**) **коро́ве седло́** 或 **приста́ло как** (**к**) **коро́ве седло́**; (**сиди́т**) **как на коро́ве седло́**〈俗,贬〉(衣服)很不合身. Пла́тье сиде́ло на ней как на коро́ве седло́, и осо́бенно де́лало безобра́зной её та́лию. 她身上的连衣裙很不合身,腰身特别难看. **морска́я коро́ва**〈动〉大海牛(Hydrodamalis stelleri).

корова́й , -я[阳]= карава́й.

коровёнка , -и,复二-нок[阴]коро́ва 的表卑.

коро́вий , -вья, -вье[形]❶коро́ва 的形容词. ~ье молоко́ 牛乳. ~ хлев 牛棚. ❷用牛乳制的. ~ье ма́сло 奶油. ◇**Как ма́сло коро́вье**〈俗,谑〉身体还好(对 Как здоро́вье? "身体怎样?"

的诙谐答话).
коро́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉коро́ва 的指小表爱.
коро́вник, -а[阳]❶牛栏,牛棚. ❷〈旧〉牧牛人,牛倌.
коро́вница, -ы[阴]〈旧〉коро́вник 2 解的女性.
...коро́вный[复合形容词第二部]表示"(若干头)牛的",如 двухкоро́вный, трёхкоро́вный.
коро́вушка, -и, 复二 -шек[阴]коро́ва 的表爱.
коровья́к, -а́[阳]牛粪.
коровя́к, -а́[阳]〈植〉毛蕊花;毛蕊花属(Verbascum).
короéд, -а[阳]〈动〉小蠹虫;[复]小蠹(虫)科(Ipidae 或 Scolytidae).
короéдный[形]короéд 的形容词.
королёв; -а, -о[形]〈旧〉коро́ль 的物主形容词.
короле́ва, -ы[阴]❶女王. англи́йская ~ 英国女王. ~ Нидерла́ндов 荷兰女王. ❷王后. ❸(国际象棋中的)后(=ферзь). ❹(扑克牌中的)皇后. черво́нная ~ 红桃皇后,红桃 Q. ❺(чего 或 какая)〈转〉某方面超群出众的女人. ~ красоты́ 选美的获胜者,选美皇后. ~ ша́хмат 象棋冠军. ~ спо́рта 体育(田径)明星. ~ та́нца 舞蹈明星.
короле́вин; -а, -о[形]короле́ва 的物主形容词.
короле́вич, -а[阳]王子(多用于童话中).
короле́вна, -ы, 复二 -вен[阴]公主(多用于童话中).
короле́вский[形]❶коро́ль 1 解的形容词. ~ дворе́ц 王宫. ~ое вели́чество 国王陛下. ❷(国际象棋棋盘上)王翼的(与 фе́рзевый"后翼的"相对). ~ фланг 王翼. ~ слон 王翼象. ~ая пе́шка 王翼兵. ход ~ого коня́ 走王翼马. ◇**короле́вская сельдь** 上等鲱鱼.
короле́вство, -а[中]❶王国. ❷当国王,行使国王权力.
королёк, -лька́[阳]❶〈植〉红瓤甜橙,血橙. ❷〈动〉戴菊(莺);[复]戴菊(莺)科(Regulidae). ❸〈方〉金风头鸡. ❹〈冶〉金属珠,金属球;(铸件缺陷的)铁珠,钢珠. ❺коро́ль 1,2 解的指小表爱.
коро́ль, -я́[阳]❶国王,王. шве́дский ~ 瑞典国王. ~ Иорда́нии 约旦国王. ❷(扑克牌的)"老 K". бубно́вый ~ 红方块 K. ❸(国际象棋中的)王. шах ~ю́ 将军. до ~е́й 残局只剩单王. ❹〈转〉чего 或 какой(某一行业的)巨头,大王;超群的人,最优秀的人. нефтяно́й ~ 石油大王. газе́тный ~ 报业大王. ~и́ ры́нка 市场巨头. ~ джа́за 爵士乐高手.
корольки́, -о́в[复]=коральки́.
королько́вый[形]королёк 的形容词.
коромы́сло, -а, 复二 -сел[中]❶扁担. ❷天平梁,秤杆;(某些机械中的)杠杆,摇臂. ❸〈方〉(井上的)汲水吊杆. ❹〈动〉蜓蜻蜓;[复]蜓蜓属(Aeschna).
коромы́словый[形]коромы́сло 的形容词.
коро́на, -ы[阴]❶王冠,皇冠;冠形图案,冠状物. императо́рская ~ 皇帝的皇冠. ца́рская ~ 沙皇的皇冠. гра́фская ~ 伯爵冠;伯爵冠图案. уложи́ть ко́су ~ой 把发辫盘绕成冠形. ❷〈转〉王权,王位;〈旧〉(君主国的)国家. отказа́ться от ~ы 拒绝即位. сложи́ть с себя́ ~у 逊位. борьба́ за ~у〈旧〉争夺王位. ❸〈运动〉桂冠,冠军称号. ша́хматная ~ 国际象棋冠军. облада́тель мирово́й конькобе́жной ~ы 世界速滑冠军获得者. отня́ть у кого ~у чемпио́на ми́ра 从…手中夺去世界冠军的桂冠. ❹〈天〉日冕;〈气象〉华;〈电〉电晕. 电晕放电. со́лнечная ~ 日冕. электри́ческая ~ 电晕. ❺〈旧〉=кро́на[1].
корона́льный[形]❶〈天〉冕的,日冕的. ~ые ли́нии 日冕(谱)线. ❷〈语言〉舌尖音的. ~ые согла́сные 舌尖辅音(如俄语的 р 或 ш).
корона́рный[形]〈医〉冠状的,冠的. ~ая арте́рия 冠状动脉. ~ые сосу́ды 冠状血管. ~ое кровообраще́ние 冠状血液循环.
коронаросклеро́з, -а[阳]〈医〉冠状动脉硬化.
коронароспа́зм, -а[阳]〈医〉冠状动脉痉挛.
коронацио́нный[形]корона́ция 的形容词. ~ые торжества́ 加冕典礼.
корона́ция, -и[阴]加冕礼.
ко́ронер, -а[阳](英、美等国的)验尸官.
коро́ний, -я[阳]〈天〉氪(一种假设的化学元素).
коро́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶коро́на 1 解的指小;冠状物. ❷牙冠,齿冠. ❸金属牙套. золота́я ~ 金牙套. ❹〈植〉冠;副花冠. ❺〈技〉钻头,钎头. бурова́я ~ 钻探钻头. алма́зная ~ 金钢石钻头. ❻(扑克牌游戏)3 张以上同花顺次的牌.
коро́нный[形]❶коро́на 1—4 解的形容词. ~ разря́д 电晕放电. ❷〈旧〉(君主国家中)皇家的,政府的. ~ые зе́мли 皇家土地. ~ое во́йско 皇家军队. ~ая слу́жба(由皇帝、国王、政府委派的)官职. ~ суд 皇家法庭,政府法庭(无陪审员,只由法官组成). ❸(指角色、演出等)拿手的,擅长的. ~ но́мер 拿手的节目. ~ая роль 拿手的角色.
коронова́ние, -я[中]короновать(-ся)的动名词.
коронова́нный[形]即位的,登极的.
короновать, -ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный ❶[完,未]кого 给…举行加冕礼. ❷[未]〈转〉что 高踞于…之上. Кре́пость на горе́ коронуе́т разо́стланный на пока́тости её го́род. 山上的城堡居高临下,俯瞰伸展在山坡上的城市.
короноваться, -ну́юсь, -ну́ешься[完,未]接受加冕礼. ~ на ца́рство 加冕登极.
коронóграф, -а[阳]〈天〉日冕仪.
коро́ночка, -и, 复二 -чек[阴]коро́нка 的指小表爱.
коро́нчатый[形]制成冠状的.
корообди́рка, -и, 复二 -рок[阴]剥(树)皮机.
корообди́рочный[形]用于剥(树)皮的. ~ стано́к 剥皮机.
корообди́рщик, -а[阳]剥树皮的工人,剥皮工.
коро́ста, -ы[阴]❶痂,疮痂. ❷〈转〉(不良的影响、恶习留下的)痕迹.
коростáвник, -а[阳]〈植〉克氏草;克氏草属(Knautia).
коростелёк, -лька́[阳]沼泽长脚秧鸡.
коросте́ль, -я́[阳]〈动〉长脚秧鸡(Crex crex).
коро́стный 及 **коро́стовый**[形]коро́ста 1 解的形容词;满身是疮痂的,长着疥疮的.
коротáйка, -и, 复二 -áек[阴]〈方〉旧时农民穿的一种外衣.
коротáть, -áю, -áешь[未]что〈口语〉(与表示时间的名词连用)消磨,度过. ~ ве́чер за бесе́дой 聊天消磨晚上的时间. ~ вре́мя за ша́шками 下跳棋消磨时光. ~ жизнь(或 век)无聊地消磨岁月. ‖完 **скоротáть**.
коротáться, -áется[未]〈口语〉(时间)过去,逝去. В разгово́рах вечера́ корота́лись незаме́тно. 每晚的时光在闲谈中不知不觉地过去了.
коротéль, -и[阴]=каротéль.
коро́тенький; -енек, -енька[形]коро́ткий 1,2,3 解的指小.
коротить, -очу́, -оти́шь[未]что〈旧〉使变短,缩短.
коро́ткий; ко́роток 及〈旧〉коро́ток, -тка́, ко́ротко 或 коротко́ 及〈旧〉коро́тко; коро́че[形](副 **ко́ротко**)❶短的;〈口语〉低矮的. ~ пиджа́к 短上衣. ~ая па́лка 短棍. ~ путь 短途. ~ие но́ги 短腿. ~ие во́лосы 短发. ко́ротко остри́жен(他)头发剪得短短的. О́коло родника́ зелене́ет коро́ткая тра́вка. 泉水旁长着绿绿的低矮小草. Войдя́ в воро́та, он уви́дел коро́ткого, толстоно́гого челове́ка. 一进大门,他就看到一个两腿短粗的矮子. ❷[只用短尾]过于短的,短得不合适的. Брю́ки коротки́ емý. 裤子他穿嫌短. Доска́ коротка́ для э́той моде́ли. 木板做这个模型太短了. ❸短暂的,短促的;简短的,简略的;(动作、行动等)迅速的,快速的;(声音)短促的. в са́мое ~ое вре́мя 在最短时间内. ~ срок 短期. ~ая жизнь 短暂的一生. ~ разгово́р 简短的谈话. по́сле ~ого молча́ния 短暂的沉默之后. ~ уда́р 迅速果断的出击. ~ уда́р гро́ма 霹雳一声迅雷. ~ взгляд 迅速的一瞥. ~ое дыха́ние 短促的呼吸. говори́ть ко́ротко 说得简短. в ~их слова́х(或 ~ими слова́ми)рассказа́ть 简略地讲述. Дни стано́вятся коро́че. 白昼渐渐短了. Больно́й беспреста́нно ка́шлял коро́тким, сухи́м ка́шлем. 病人不断地一声声干咳着. ❹〈转〉亲近的,亲密的,友好的. ~ прия́тель 好友. ~ая дру́жба 亲密的友谊. ~ие отноше́ния 亲密的关系. ко́ротко узна́ть кого 对…很熟悉. ◇**до́лго ли, ко́ротко ли** 过了一段时间;过了不知道多少时间. **коро́ткая волна́**〈电〉短波. **коро́ткая па́мять** у кого(某人)记性不好,健忘. **коро́ткий разгово́р** 或 **коро́ткие шу́тки** 没有什么可说的,不必多费口舌. У нас с таки́м челове́ком разгово́р коро́ткий——под суд и всё. 我们跟这样的人没有什么可说的——交法院就完了. **коро́ткое замыка́-**

ние〈电〉短路. **коро́ткое чутьё**(猎犬)嗅觉不敏,只能嗅到近距离的气味. **коро́че**(或 **ко́ротко**)**говоря́** [用作插入语]简而言之,简单地说. **на коро́ткой ноге́**(**быть, находи́ться** 等)或 **на коро́ткую но́гу**(**сойти́сь**) *с кем* 和…十分亲密;关系密切,有老交情. **ру́ки коротки́** *у кого* 办不到,无权做(某事),无能为力. **ум коро́ток** 或 **коро́ткий ум** 头脑简单,才智有限.

коротко... [复合词第一部]表示"短",如 короткохво́стый, коротконо́жка, короткошёрстный, короткометра́жный, короткосте́бельный.

коротковáтый [形]有点儿短的,稍短的(副 **коротковáто**).

коротковолнови́к, -á[阳]短波无线电爱好者.

коротково́лновый 及 **коротковолно́вый** [形]〈无线电〉短波的. ~ приёмник 短波接收机,短波收音机. ~ая радиосвя́зь 短波无线电通讯. ~ая радиоста́нция 短波无线电台.

коротковоло́сый [形]头发短的,短发的.

короткоголо́в, -а[阳]〈动〉短头蛙;[复]短头蛙亚科(Brevicipitidae).

короткоголо́вый [形]❶〈专〉颅骨短宽的,头部短宽的. ❷[用作名词]**короткоголо́вый**, -ого[阳]短头人(=брахицефа́л). ◇**короткоголо́вые лягу́шки**〈动〉短头蟾科(Brachycephalidae).

короткоде́йствующий, -ая, -ее[形]作用短暂的,短期有效的.

короткодне́вный [形]: **короткодне́вное расте́ние** 短日照植物.

короткоживу́щий, -ая, -ее[形]短寿命的;短衰期的(指原子核、基本粒子等). ~ая части́ца 短寿命粒子,短暂粒子.

короткоза́мкнутый [形]〈电〉短路的.

короткозамыка́ние, -я[中]〈电〉短路.

короткоколосово́й [形]短穗的. ~ сорт чуми́зы 短穗谷子品种.

короткометра́жка, -и, 复二 -жек[阴]〈口语〉电影短片. нау́чно-популя́рные ~и 科学普及电影短片.

короткометра́жный [形]短的,小型的,米数不多的(指影片). пока́з хроника́льных ~ых фи́льмов 放映新闻纪录短片. ~ документа́льный фильм 短纪录片.

коротконадкры́лые, -ых[复]〈动〉隐翅虫科(=коротконадкры́лые жуки́)(Staphylinidae).

коротконо́гий [形]腿短的. ~ челове́к 腿短的人. ~ конь 短腿马. ~ая скаме́йка 腿短的板凳,矮板凳.

коротконо́жка, -и, 复二 -жек[阳及阴]〈口语〉腿短的人或动物.

коротконáлый [形]短趾的,手指短的. ~ые ру́ки 短指手. ◇**короткопа́лые дрозды́**〈动〉鹎科(又名 бульбу́ли)(Pycnonotidae).

короткопериоди́ческий [形]短周期的. ~ая коме́та〈天〉短周期彗星.

короткопери́одный [形]短时期的. ~ проце́сс 短期过程.

короткопла́менный [形]火焰短的(指煤等). ~ у́голь 短焰煤.

короткопо́лый [形](衣服)下摆短的;(帽子)窄檐儿的. ~ая шине́ль 短制服大衣.

короткопробе́жный [形]行程短的,短距离的(职业用语). ~ые перево́зки гру́зов 短距离货运.

короткору́кий [形]短臂的.

короткостру́йный [形]近程的,近喷的(指人工降雨机). ~ая дождева́льная устано́вка 近程人工降雨设备,近喷喷灌设备.

коро́ткость, -и[阴]коро́ткий 的抽象名词.

коротkоу́хий [形]短耳朵的,耳朵短的.

короткофо́кусный [形]〈理〉短焦距的. ~ объекти́в 短焦距镜头.

короткохво́ст, -а[阳]〈动〉短尾蜥(Trachysaurus rugosus).

короткохво́стый [形]尾巴短的,短尾(巴)的.

короткохо́дность, -и[阴]〈汽车汽缸活塞的〉短行程,短冲程.

короткохо́дный [形]〈汽车汽缸活塞的〉短行程的,短冲程的. ~ые дви́гатели 短行程发动机.

короткоше́ий, -яя, -ее[形]短颈的,脖子短的.

короткоше́йный [形]〈旧〉=короткоше́ий.

короткошёрстный 及 **короткошёрстый** [形]短毛的. ~ые о́вцы 短毛绵羊.

коротко штáнный [形]穿儿童短裤的 в ~ую по́ру 在穿儿童短裤的时候,在孩提时候.

короты́ш, -á[阳]〈俗〉❶矮子,矬子. ❷短衣服. Он в се́ром, суко́нном коротыше́. 他穿着灰呢子短服.

коро́тышка, -и, 复二 -шек[阳及阴]〈俗〉❶矮子,矬子. ❷短衣服. коро́тышка-тужу́рка 短上衣.

ко́рочка, -и, 复二 -чек[阴]❶ко́рка 的指小. ❷[复]〈俗〉硬皮证件 ◇**перебива́ться с ко́рочки на ко́рочку**〈俗〉生活穷苦.

ко́рочки, -чек[复](单 **ко́рочка**, -и[阴])一种粒

ко́рочный [形]ко́рка 的形容词.

корочу́н, -á[阳]=карачу́н.

корпе́нье, -я[中]корпе́ть 的动名词.

корпе́ть, -плю́, -пи́шь[未]〈口语〉(*над чем, за чем* 或无补语)专心致志地从事,勤奋地干. ~ над бума́гами 专心致志地阅读文件. ~ за кни́гами 埋头读书.

ко́рпия, -и[阴,集]〈旧〉棉线团. щипа́ть ~ю 撕扯裹伤用的棉线团.

корпора́нт, -а[阳]〈旧〉(德国综合大学的)大学生联谊会会员.

корпора́нтский [形]корпора́нт 的形容词.

корпорати́вность, -и[阴]корпорати́вный 的抽象名词.

корпорати́вный; -вен, -вна[形]корпора́ция 的形容词(副 **корпорати́вно**). ~ые интере́сы 小圈子的利益,小团体的利益.

корпора́ция, -и[阴]❶(由同一种职业或同一个阶层的人组成的)团体,社团,行会. учёная ~ 学术团体. преподава́тельская ~ 教师联合会. реме́сленные ~и 手工业行会. ❷〈旧〉(德国综合大学中的)大学生联谊会. ❸(某些国家的)公司,股份公司.

корпуле́нтный [形]肥胖的.

корпуле́нция, -и[阴]〈旧,谑〉高大肥胖的身材,肥胖的块头

корпу́нкт, -а[阳]记者站.

ко́рпус, -а[阳]❶(复 -ы, -ов)(人或动物的)躯干. кру́пный ~ 高大的躯干. лошади́ный ~ 马的躯体. пода́ться ~ом вперёд 向前探身. Он, обня́в рука́ми коле́ни, тихо́нько пока́чивал ко́рпусом. 他两手抱膝,轻轻地晃着身子. ❷(复 -á, -о́в)(机件、仪器的)外壳,座架. ~ часо́в 表壳. ~ скри́пки 小提琴的琴身. ~ грана́ты 手榴弹壳. ❸(复 -á, -о́в)(船等)体,身. ~ су́дна 船身. ~ самолёта 机身,机体. ❹(复 -á, -о́в)(高大建筑群中的)一栋楼房;大建筑物的独立部分. гла́вный ~ 主楼. заво́дские ~á 工厂厂房. боково́й ~ 侧面楼房. Восто́чный ко́рпус пятиэта́жный. 东楼是五层楼房. Дом был большо́й, в не́сколько корпусо́в. 房子很大,有好几部分. ❺(复 -á, -о́в)军. та́нковый ~ 坦克军. второ́й ~ 第二军. жанда́рмский ~ 或 ~ жанда́рмов(旧俄)宪兵团. ❻(复 -ы, -ов)(专门职务、职业的)团,团体. дипломати́ческий ~ 外交使团. корреспонде́нтский ~ на междунаро́дном кинофестива́ле 采访国际电影节的记者团. офице́рский ~ 军官团. ❼(复 -á, -о́в)(旧俄)中等军事学校. каде́тский ~ 武备中学. ❽〈印〉(复 -ы, -ов)十点铅字. набра́ть текст ~ом 正文用十点铅字排. ❾[单]全集. ~ стихотворе́ний Пу́шкина 普希金诗歌全集. ❿[单]掺有白铅粉的不透明的颜料. писа́ть карти́ну ~ом 用掺白铅粉的颜料绘画. ◇**во́семь корпусо́в**〈史〉(清朝的)八旗.

корпу́скула, -ы[阴]〈理〉微粒.

корпускуля́рный [形]〈理〉微粒的,微粒性的. ~ая тео́рия све́та 光微粒学说. ~ое излуче́ние 微粒辐射. ~ая терапи́я 微粒疗法(射线疗法的一种).

ко́рпусник, -а 及 **корпусни́к**, -á[阳]船体工;机体工;机壳工;外壳工.

корпусно́й [形]ко́рпус 2,4,5 解的形容词. ~ команди́р 军长.

ко́рпусность, -и[阴]〈旧〉(身材)魁梧.

ко́рпусный [形]ко́рпус 的形容词. ~ челове́к 身材魁梧的人. ~ плуг 铧犁. ~ набо́р 十点铅字排的版. ~ая кра́ска 掺白铅粉的颜料.

корра́зия, -и[阴]〈地质〉刻蚀,机械侵蚀.

корреа́льный [形]: **корреа́льное обяза́тельство**〈法〉连带债

务.

коррегúровать, -*рую*, -*руешь*[未] = корригúровать.

корректúва, -*а*[阴]〈文语〉(部分地)修正,改正,更正,纠正. внести ~ы в рýкопись 对原稿做一些修正. трéбовать ~а 需要做些修改.

корректúрование, -*я*[中]корректúровать 的动名词.

корректúровать, -*рую*, -*руешь*[未]*что* ❶修正,改正,纠正,更正. ~ стрельбý (或 огóнь)校正射击. ❷〈印〉校对,校对校样. ~ статью 校对文章. ‖完 **прокорректúровать** 及 **скорректúровать**(用于 1 解).

корректúроваться, -*руется*[未]корректúровать 的被动.

корректирóвка, -*и*[阴]корректúровать 1 解的动名词. ~ артиллерийской стрельбы с самолета 飞机校正炮兵射击.

корректирóвочный [形]корректирóвка 的形容词. ~ самолёт 校射飞机.

корректирóвщик, -*а*[阳]❶〈军〉校射飞机. ❷校正手,校对员. лётчик-корректирóвщик 飞行校正手. ❸〈技〉校正仪,校正器.

коррéктность, -*и*[阴]коррéктный 的抽象名词. ~ обращéния 待人接物有礼貌.

коррéктный, -*тен*, -*тна*[形]❶有礼貌的,得体的,有分寸的(副 **коррéктно**). ~ постýпок 得体的行为. ~ое отношéние 有礼貌的态度. коррéктно вести себя 举止彬彬有礼. ❷〈文语〉正确的,准确的. ~ отвéт 准确的回答. ~ое произношéние 正确的发音. ~ ход в шáхматной игрé(象棋中)正确的棋步.

коррéктор, -*а*, 复 -*ы* 及〈口语〉-*á*[阳]❶〈印〉校对者,校对员. ❷〈技〉校正器,修正器,调节器.

коррéкторский [形]❶коррéктор 的形容词. ~ая рабóта 校对工作. ❷[用作名词]**коррéкторская**, -*ой*[阴]校对室. рабóтать в ~ой 在校对室工作.

коррéкторша, -*и*[阴]коррéктор 1 解的女性.

корректýра, -*ы*[阴]❶校对. держáть ~у 校对,校对校样. áвторская ~ 作者进行的校对. небрéжная ~粗心大意的校对. ❷校样. вторáя ~第二校校样.

корректýрный [形]корректýра 的形容词. ~ óттиск 校样. ~ая прáвка 校对的改正处. ~ые грáнки 长条校样. ~ые знáки 校对符号.

коррéкция, -*и*[阴]校正,校准,修正;矫正. ~ зрéния〈医〉视力矫正. автоматúческая ~自动校正.

коррелóметр, -*а*[阳]〈无线电〉相关计,相关器.

коррелят, -*а*[阳]❶〈哲〉相关概念;相关部分. В прострáнстве верх и низ являются коррелятами. 在空间里上和下是相关概念. ❷〈语言〉对应体,对应成分,相关成分(如清、浊音 п-б,硬、软词尾 мел-ель 等).

коррелятивúзм, -*а*[阳]〈哲〉相关论.

коррелятúвность, -*и*[阴]〈文语〉相关性,对应关系.

коррелятúвный; -*вен*, -*вна*[形]〈文语〉相关的,相对应的. ~ые понятия 相关的概念.

корреля́тор, -*а*[阳]〈无线电〉相关器.

корреляциóнный [形]〈文语〉корреля́ция 的形容词. ~ая зависимость 相互依赖. ~ая связь 相互联系. ~ анáлиз 相关分析.

корреля́ция, -*и*[阴]〈文语〉相互关系;对应关系;〈数〉相关,对比. закóн ~и 相关法则. функционáльная ~函数相关. видовáя ~(动词)体的对应关系.

корреспондéнт, -*а*[阳]❶(与某人)通信的人. одúн из моúх ~ов 一位与我通信的人. ❷通讯员;(新闻)记者. специáльный ~特派记者,特约通信员. сéльский ~农村通讯员. воéнный ~军事记者,随军记者. рабóчий ~工人通讯员. сóбственный ~本报(刊)记者. ❸(受委托代办银行、商业等事务的)同业行,往来行,代理行,代办行. заграничный ~国外同业行. Их банк состоит корреспондéнтом нáшего бáнка. 他们的银行是我们银行的代理行. ◇**член-корреспондéнт Акадéмии Наýк**(一些国家的)科学院通讯院士,科学院同院士.

корреспондéнтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]корреспондéнт 1,2 解的女性.

корреспондéнтский [形]корреспондéнт 的形容词. ~ билéт 记者证,通讯员证. ~ие отношéния мéжду двумя́ бáнками 两个银行之间互相代理的关系. ~ договóр 银行之间互相代理的合同. ~ счёт 代理银行账户,同业往来账户.

корреспондéнция, -*и*[阴]❶通信,书信往来. вести ~ю 或 вступáть в ~ю *с кем* 和…通信. ❷[集]信件,函电. почтóвая ~邮件. заказнáя ~挂号信件. простáя ~普通信件. телегрáфная ~电报. достáвка ~и 投递信件. ❸报道,通讯(稿). воéнная ~军事通讯. ~ из Нанкина 南京通讯. ❹〈语言〉对应. звуковые ~и 语音上的对应. ❺〈会计〉对应关系. ~ счетóв 账户对应,科目对转.

корреспондúрование, -*я*[中]корреспондúровать 的动名词.

корреспондúровать, -*рую*, -*руешь*[未]〈文语〉❶*с кем*〈旧〉与…通信. ❷*во что*〈旧〉(向报刊、杂志)投送通讯稿. ❸*чему* 或 *с чем* 与…相符,与…相对应,相关. Эти понятия корреспондúруют друг другу. 这些概念是互相对应的.

коррехидóр, -*а*[阳]〈史〉(西班牙王国派驻国内或海外属地的)总督.

корригúрование, -*я*[中]корригúровать 的动名词.

корригúровать, -*рую*, -*руешь*[未]*что*〈文语〉= корректúровать 1 解.

корригúроваться, -*руется*[未]корригúровать 的被动.

коррúда, -*ы*[阴](西班牙等国的)斗牛赛,斗牛表演.

коррúдель, -*я*[阳]科里迭尔羊(一种肉毛兼用羊).

корродúровать, -*рует*[完,未]*что*〈技〉使(金属)腐蚀.

коррозиестóйкий [形]耐腐蚀的.

коррозúйный [形]коррóзия 的形容词. ~ые пятна 锈斑.

коррозионностóйкий [形]耐腐蚀的. ~ые сплáвы 耐腐蚀合金.

коррозиóнный [形] = коррозúйный. ~ая стóйкость 耐蚀性,抗蚀性.

коррóзия, -*и*[阴]〈技〉腐蚀;〈地质〉刻蚀,机械侵蚀. ~ метáллов 金属腐蚀. морскáя ~海蚀. я́звенная ~溃疡腐蚀.

коррумпáнт, -*а*[阳] = коррупционéр.

коррумпúрованный [形]〈文语〉贪污腐化的,贪脏受贿的. ~ые чинóвники 贪脏受贿的官吏.

коррумпúровать, -*рую*, -*руешь*[未]*кого-что* 贿赂,行贿.

коррупционéр, -*а*[阳]营私舞弊者,贪脏枉法者,贪官污吏,腐败分子.

коррýпция, -*и*[阴]〈文语〉贪污,贪脏受贿,营私舞弊. ~ и разложéние 贪污腐化.

корсáж, -*а*[阳]❶胸围,身腰(女子长衣的胸背部分). ❷裙子上的硬腰带.

корсáжница, -*ы*[阴]缝身腰的女工,女师傅.

корсáжный [形]корсáж 的形容词.

корсáк, -*á*[阳]〈动〉沙狐(Vulpes corsac).

корсáр, -*а*[阳]〈旧〉海盗;海盗船;(战时抢劫敌方商船的)私掠船水手或船长.

корсáрский [形]корсáр 的形容词. ~ корáбль 海盗船.

корсáрство, -*а*[中]海盗行径.

корсáчий; -*ья*, -*ье*[形]корсáк 的形容词.

корсéт, -*а*[阳]❶弹性束腰宽带. Онá былá затя́нута в корсéт. 她紧束着弹性宽腰带. ❷〈医〉胸衣,背心. ортопедúческий ~矫形胸衣. гúпсовый ~石膏胸衣,石膏背心.

корсéтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈方〉女式坎肩,背心.

корсéтница, -*ы*[阴]缝制弹性束腰宽带的女裁缝.

корсéтный [形]корсéт 的形容词.

корсéточный [形]〈俗〉= корсéтный.

корсикáнец [阳]见 корсикáнцы.

корсикáнка [阴]见 корсикáнцы.

корсикáнский [形]科西嘉(岛)的;科西嘉人的.

корсикáнцы, -*ев*[复](单 **корсикáнец**, -*нца*[阳]; **корсикáнка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])科西嘉人(法国科西嘉岛上的民族).

кóрсо [不变,中]❶(意大利城市用作散步的)主要街道. ❷(意大利、法国某些城市的)狂欢游乐活动.

корт, -*а*[阳]〈运动〉网球场.

кортéж [тэ], -*а*[阳]〈文语〉(礼仪活动的)行列,队列. трáурный (或 похорóнный, погребáльный) ~送殡的行列. свá-

дебный ~婚礼的行列.

кортéжный [тé][形]кортéж 的形容词.

кортéсы [тé], -ов[复]❶(西班牙及 1910 年以前葡萄牙的)议会. ❷(中世纪比利牛斯半岛的)等级代表会.

кóртиев ; -а, -о[形]: **кóртиев óрган**〈解〉柯替氏器官,螺旋器(内耳的听神经器官). **кóртиева перепóнка**〈解〉柯替氏膜,耳蜗复膜.

кортизóн, -а[阳]可的松.

кортизонотерапúя, -и[阴]可的松疗法.

кóртик, -а[阳](海军军官的)短佩剑.

кóртиковый [形]кóртик 的形容词.

кортикостерóн, -а[阳]〈生化〉皮质甾酮.

кортúн, -а[阳]〈药,化〉皮质激素.

кортомá, -ы́[阴]〈旧,方〉租赁,租借(土地等) отдáть земéльные учáстки в ~ý 出租土地. взять в ~ý 租入.

кортомúть, -млю́, -ми́шь[未]что〈旧,方〉租赁,租借(土地等).

кóрточки, -чек[复]: **на кóрточках** (与 сидéть 连用)蹲着. **на кóрточки** (与 сесть, присéсть, опусти́ться, стать 等连用)蹲下;〈旧〉(动物)压着后腿坐下. **с кóрточек** (与 подня́ться, встать 连用)从蹲着的姿势(站起来).

корýнд, -а[阳]〈矿〉刚玉.

корýндовый [形]корýнд 的形容词. ~ая бумáга 刚玉砂纸.

кóрча[1] [阴]见 кóрчи[1].

кóрча[2] [阴]见 кóрчи[2].

корчáга, -и[阴]大瓦罐,大坛子,缸.

корчáжка, -и, 复二 -жек[阴]корчáга 的指小.

корчáжный [形]корчáга 的形容词.

корчевáлка, -и, 复二 -лок[阴]除(树)根机,挖根机.

корчевáльный [形]挖除(树)根用的. ~ая маши́на 除(树)根机,挖根机.

корчевáние, -я[中]корчевáть 的动名词.

корчевáтель, -я[阳]除(树)根机,掘根机.

корчевáтый [形]〈方〉有很多裸露树根的,有许多带根树墩的. ~ая дорóжка 有很多裸露的树根的(林中)小道.

корчевáть, -чýю, -чýешь; -чёванный[未]что 挖掘出树根,连根掘出;连根拔掉. ~ пни 连根掘出树墩. ~ кустáрник 连根挖除灌木林. ‖完 **вы́корчевать**, -чую, -чуешь.

корчевáться, -чýется[未]корчевáть 的被动.

корчёвка, -и[阴]корчевáть 的动名词. ~ пней 连根掘出树墩. ~ лéса 连根清除树林.

корчéвье, -я, 复二 -ев[中]〈方〉掘出的带根树墩;连根掘出的树木.

корчéмник, -а[阳]〈旧〉❶ = корчмáрь. ❷私卖酒的人,私贩酒的人.

корчéмница, -ы[阴]〈旧〉❶корчéмник 的女性. ❷ = корчмá.

корчéмный [形]〈旧〉❶корчмá 的形容词. ❷(酒等)私卖的,私贩的. ~ая вóдка 私卖的酒. ~ая соль 私卖的盐.

корчéмство, -а[中]〈旧〉私贩酒;私酿酒.

кóрченый [形]蜷缩的.

кóрчи[1], -éй[复](单 **кóрча**, -и[阴])〈口语〉(全身)痉挛,抽搐. мýчиться в ~ах 非常痛苦地全身抽搐. ◇**злáя кóрча** 麦角中毒(医学名称 эрготи́зм).

кóрчи[2], -éй[复](单 **кóрча**, -и[阴])〈方〉掘出的带根树墩;连根掘出的树木.

кóрчить, -чу, -чишь[未]когó-что❶[无人称]痉挛,抽搐. Егó кóрчит от бóли. 他痛得直抽搐. ❷[无人称]〈转,口语〉厌恶,讨厌. Её кóрчило от э́тих слов. 这些话使她感到厌恶. ❸〈俗,贬〉硬充,硬装成某种样子. ~ из себя́ знатокá 硬充行家. ◇**кóрчить гримáсы** (或 **рóжи, ми́ны**)〈口语〉扮鬼脸. ‖完 **скóрчить**(用于 1,2 解).

кóрчиться, -чусь, -чишься[未]〈口语〉痉挛,抽搐. ~ от бóли 因疼痛而抽搐. ~ в сýдорогах 浑身痉挛. ‖完 **скóрчиться**.

корчмá, -ы, 复二 -чéм[阴]〈旧〉(旧俄时白俄罗斯、乌克兰等地的)小酒店,大车店.

корчмáрка, -и, 复二 -рок[阴]корчмáрь 的女性.

корчмáрский [形]〈旧〉корчмáрь 的形容词.

корчмáрь, -я́[阳]〈旧〉小酒店店家,大车店的老板.

кóршун, -а[阳]❶〈动〉老鹰,鸢;[复]鸢属(Milvus). чёрный ~老鹰,鸢,黑耳鸢(M. korschun). ❷[常用复数]鹰派. ◇**игрáть в «кóршуна»**玩"老鹰捉小鸡". **налетéть** (或 **брóситься, ки́нуться**) **кóршуном** на когó 突然扑向…,恶狠狠地扑向…

коршунёнок, -нка, 复 коршуня́та, -я́т[阳]幼鸢.

кóршуний ; -ья, -ье[形]кóршун 的形容词.

кóршунов ; -а, -о[形]〈旧〉кóршун 的物主形容词.

коршунóк, -нкá[阳]кóршун 的指小.

коршуньё, -я́[中,集]〈俗〉鸢群,一群老鹰.

коры́ститься, -ы́щусь, -ы́стишься[未]на что〈俗〉贪婪,贪图(某种利益). ~ на большúе дохóды 贪图大批收入.

коры́стливый [形]〈旧,俗〉= коры́стный 2 解.

коры́стничать, -аю, -аешь[未]贪图私利,自私地行事.

коры́стность, -и[阴]коры́стный 的抽象名词;贪婪心理,贪财心.

коры́стный ; -тен, -тна[形](副 **коры́стно**)❶自私自利的,贪图私利的. ~ постýпок 自私的行为. ~ые цéли 自私自利的目的. ~ые интерéсы 私利. Преступлéние совершенó из коры́стных побуждéний. 贪图私利的动机导致犯罪. ❷ = корыстолюби́вый. ~ человéк 贪财的人.

коры́стоваться, -туюсь, -туешься[未]чем〈旧〉把…据为己有,自私地利用(别人东西谋取私利).

корыстолю́бец, -бца[阳]贪财的人.

корыстолюби́вый [形]〈文语〉贪财的(副 **корыстолюби́во**). ~ человéк 贪财的人. поступáть корыстолюби́во 贪图钱财.

корыстолю́бие, -я[中]〈文语〉贪财.

коры́сть, -и[阴]❶利益,好处. Какáя емý в э́том коры́сть? 这对他有什么好处? ❷ = корыстолю́бие. В нём заговори́ла коры́сть. 他起了贪财的心.

коры́тник, -а[阳]制作洗衣槽(盆)的工匠.

коры́тничий, -его[阳]〈旧〉管刷洗狗食盆(槽)的仆人.

коры́тный [形]洗槽的;制槽的;槽状的. ~ое желéзо〈冶〉槽铁. ~ая сталь〈冶〉槽钢. ~ая рабóта 制槽活计.

коры́то, -а[中]槽;洗衣槽,洗衣盆. деревя́нное ~ 木洗衣盆. жестянóе ~白铁洗衣盆. ◇**сидéть** (或 **оказáться, остáться**) **у разби́того коры́та; верну́ться к разби́тому коры́ту** 〈讽〉结果一无所有,落得一场空(来自普希金的《渔夫和金鱼的故事》).

корытообрáзный ; -зен, -зна[形]槽状的.

коры́тце, -а, 复二 -тцев 及 -тец[中]коры́то 的指小.

корь, -и[阴]〈医〉麻疹. лежáть в ~и 因得麻疹卧床.

корьё, -я́[中,集](剥下的)树皮.

корьевóй [形]корá 及 корьё 的形容词. ~ навéс 用树皮搭的棚.

корьедроби́лка, -и, 复二 -лок[阴]树皮鞣料切碎机.

корьерéзка, -и, 复二 -зок[阴]树皮切碎机.

корьерéзчик, -а[阳]树皮切碎工.

корю́ченье, -я[中]〈俗〉корю́чить(-ся)的动名词.

корю́чить, -чу, -чишь[未]когó-что〈俗〉使弯曲;使抽搐,使痉挛.

корю́читься, -чусь, -чишься[未]〈俗〉弯曲;痉挛,抽搐.

кóрюшка, -и, 复二 -шек[阴]〈动〉胡瓜鱼;[复]胡瓜鱼科(Osmeridae). мáлая (或 малорóтая) ~ 公鱼(Hypomesus olidus). большáя (或 морскáя, азиáтская, зубáтая) ~ 亚洲胡瓜鱼(Osmerus dentex).

кóрюшковый [形]❶кóрюшка 的形容词. ❷[用作名词]**кóрюшковые**, -ых[复]〈动〉胡瓜鱼科(Osmeridae).

коря́вость, -и[阴]коря́вый 的抽象名词.

коря́вый [形]❶〈口语〉(植物)弯曲的,多节瘤的. ~ое дéрево 弯曲多结的树. ~ огурéц 弯曲的黄瓜. ❷(手、手指等)粗糙的,骨节突出的. ~ые пáльцы 大骨节的手指. ~ые рýки 粗糙的手. ~ая кóжа 不光滑的皮肤. ❸〈俗〉(指脸、人)有麻子的;满脸小疙瘩的. ~ое лицó 麻子脸;疙疙瘩瘩的脸. ❹[用作名词] **коря́вый**, -ого[阳]; **коря́вая**, -ой[阴]麻子;满脸小疙瘩的人. ❺[转]〈口语〉拙劣的,生硬;(指书法等)难看的,歪扭的(副 **коря́во**). ~ые фрáзы 蹩脚的句子. ~ые ри́фмы 拗口的韵脚. ~ пóчерк 难看的字迹. Он пи́шет коря́во. 他的字写得歪

歪扭扭.

коря́га, -и[阴]❶(沉在水里或倒在地上的)树干. Ло́дка наткну́лась на коря́гу. 船撞到了水下的树干上. ❷露在地面的树根;枝杈交错的树墩.

коря́жина, -ы[阴](俗) = коря́га.

коря́жистый[形]❶树干弯曲的,多枝杈的. ❷沉着许多带枝树干的,沉着许多带根树墩的(指水区).

коря́жка, -и,复二 -жек[阴]коря́га 的指小.

коря́жник, -а[阳,集]沉在水里或倒在地上的多枝树干或带根树墩;沉着许多树干或树墩的水域.

коря́к[阳]见 коря́ки.

коря́ки, -ов[复](单 **коря́к**, -а[阳]; **коря́чка**, -и,复二 -чек[阴])科里亚克人(居住在俄罗斯联邦堪察加州科里亚克自治区的民族).

коря́кский[形]科里亚克的;科里亚克人的

коря́цкий[形] = коря́кский.

коря́ченье, -я[中](俗)коря́чить(-ся)的动名词.

коря́чить, -чу, -чишь[未]кого-что(俗)❶叉开(两腿). ❷弯曲;使痉挛,使抽搐. Его́ коря́чило от бо́ли. [无人称]他疼得直抽搐.

коря́читься, -чусь, -чишься[未](俗)❶蜷曲着身子挪动;叉开腿蹲着. ~ со стра́ху 吓得蜷曲着身子. Чего́ ты коря́чишься? Сядь как сле́дует. 你干吗叉开腿蹲着?好好坐下. ❷固执,执拗. Дово́льно тебе́ коря́читься, пойдём. 你别固执啦,我们走吧.

коря́чка[阴]见 коря́ки.

коря́чки, -чек[复](旧,俗,方) = кара́чки. по́лзать на ~ах 爬行,匍匐而行

КОС[缩,拼读](колхо́зная о́пытная ста́нция)集体农庄试验站.

ко́са[不变,阳及阴]科萨人(南非共和国民族之一,又名 амако́са).

коса́[1], -ы́,四格 ко́су 及(口语) косу́,复 ко́сы[阴]❶发辫. заплести́ ко́су 编辫子. заплести́ (或 переплести́) во́лосы в ко́су (в ко́сы 或 косо́й)把头发编成辫子. расплести́ ко́су 解开辫子. носи́ть ко́су (或 ко́сы); ходи́ть с косо́й (或 с ко́сами)留辫子. ❷某些禽类尾部弯曲的羽毛. ❸(方)皮帽子的长帽耳.

коса́[2], -ы́,四格 косу́ 及 ко́су,复 ко́сы[阴]大钐刀,大镰刀. точи́ть косу́ 磨大镰刀. ◇**нашла́ коса́ на ка́мень; как коса́ на ка́мень**(俗)大镰刀碰石头,针尖对麦芒,硬碰硬. Он упря́м и крут, да я его́ и кру́че и упря́мей! Нашла́ коса́ на ка́мень. 他又固执,又严厉,而我比他更严厉,更固执,这是大镰刀碰到石头上了. **сме́ртная** (或 **хла́дная, а́лчная**) **коса́**(旧,诗)死神的镰刀(旧时把死神描绘成手持大镰刀的骷髅或老人).

коса́[3], -ы́,四格 ко́су 及 косу́,复 ко́сы[阴]❶浅沙滩,长形沙嘴. ❷窄长的地段. ~ ле́са 一条窄长的林带. ❸(方)(流送木材时)木材堵塞,大堆垛

коса́рка, -и,复二 -рок[阴](方)коса́рь[1] 的女性.

коса́рский[形]коса́рь[1] 的形容词.

коса́рь[1], -я́[阳](用大镰刀)割草者,割禾者.

коса́рь[2], -я́[阳]劈柴刀;截枝刀;刮刀.

коса́тик, -а[阳] = каса́тик.

коса́тка[1], -и,复二 -ток[阴](动)罗纹鸭(Anas falcata).

коса́тка[2], -и,复二 -ток[阴](动)鲿,鮠;[复]鲿科,鮠科(Bagridae). коса́тка-плеть (或 уссури́йская ~)乌苏里鮠,牛尾巴,牛尾鱼(Liocassis ussuriensis). коса́тка-скрипу́н 黄颡鱼,嘎牙子(Pseudobagrus fulvidraco).

коса́тка[3], -и,复二 -ток[阴](动)逆戟鲸,虎鲸(Orcinus orca). черная (或 ма́лая) ~伪虎鲸(Pseudorca crassidens).

коса́ч, -а́[阳]雄黑琴鸡(= те́терев-саме́ц).

косачи́ный[形]коса́ч 的形容词.

коса́я, -о́й[阳](旧,粗俗)(1923 年以前票面为)1000 卢布的钞票.

ко́свенность, -и[阴]ко́свенный 的抽象名词.

ко́свенный; -вен, -нна[形](副 **ко́свенно**)❶(旧)斜的,歪的. ~ луч 斜照的光线. бежа́ть ~ыми шага́ми 一溜歪斜地跑. Ме́лкий дождь ко́свенно ниспада́л с не́ба. 细雨从空中斜飘下来. ❷间接的;非直截了当的. ~ намёк 间接的暗示. ~ое влия́ние 间接的影响. ~ое доказа́тельство 旁证. ~ая причи́на 间接的原因. ~ые слова́ 不明说的话,转弯抹角的话. вы́ведать что ~ым путём 间接地(转弯抹角地)探听…Обвине́ние ко́свенно каса́ется и его́. 指控也间接涉及他. ❸(语法)间接的. ~ое дополне́ние 间接补语. ~ вопро́с 间接问话. ~ паде́ж 间接格. ~ая речь 间接引语. ◇**ко́свенная улы́бка** (或 **усме́шка**)冷笑,讪笑. **ко́свенные вы́боры** 间接选举. **ко́свенные нало́ги**(财)间接税. **ко́свенные удобре́ния** 间接肥料. **ко́свенный взгляд** (或 **взор**)(旧)斜视的目光.

косе́канс[сэ]-а[阳](数)余割.

ко́сенький[形]косо́й 的指小表爱;有点斜的;有点斜视的.

косе́ть, -е́ю, -е́ешь[未]变斜.

косе́ц, -сца́[阳] = коса́рь[1].

коси́лка, -и,复二 -лок[阴]割草机,刈割机. самохо́дная ~ 自走割草机. тра́кторная ~ 机引割草机. ко́нная ~ 马拉割草机.

коси́лочный[形]коси́лка 的形容词.

коси́льный[形]刈割的. ~ая маши́на 刈割机.

косина́, -ы́[阴](俗)❶歪斜,弯曲. ~ доски́ 木板弯曲. ❷斜眼.

коси́нка, -и[阴](俗)小斜眼,稍斜的眼睛. глаза́ с ~ой 有点儿斜的眼睛. де́вочка с ~ой 眼睛有点斜的小姑娘.

ко́синус, -а[阳](数)余弦.

косинусо́ида, -ы[阴](数)余弦曲线.

коси́ть[1], кошу́, коси́шь[未]❶что 使歪斜,扭歪. ~ рот 撇嘴. ~ го́лову 把头歪向一旁. ❷(无补语)(走向或位置)歪,斜,偏斜. Карти́на на стене́ коси́т. 墙上的画挂得歪斜. Пальто́ коси́т немно́го в спине́. 大衣穿起来背部有点儿歪斜. ❸что 或 чем 斜着眼睛看,瞟. ~ глаза́ 或 гла́зом (глаза́ми)斜着眼睛看. Де́вочка коси́ла глаза́ на него́. 小女孩用眼瞟他. Он не гляде́л на э́того челове́ка, коси́л взгляд в сто́рону. 他没有看这个人,却往旁边斜看. ❹(无补语)眼睛歪斜. Оди́н глаз коси́т. 一只眼是斜的. ~ на о́ба гла́за 两只眼都斜. Она́ чуть коси́т. 她有点斜眼儿. ‖完 **скоси́ть**[1]; **ско́шенный**(用于 1,3 解)及 **покоси́ть**[1](用于 1 解).

коси́ть[2], кошу́, ко́сишь; ко́шенный[未]❶что(用大镰刀或刈割机等)割,刈. ~ рожь 割黑麦. ~ траву́ 割草. ~ луг 在草地上割草. ~ се́рпом 用(短柄)镰刀割. ~ комба́йном 用联合收割机割. ❷(转)кого-что 使(大批)死亡. В сре́дние века́ чума́ коси́ла люде́й. 中世纪鼠疫曾使人大批死亡. ‖完 **скоси́ть**[2]; 未,多次 **ка́шивать**[现在时不用].

коси́ться[1], кошу́сь, коси́шься[未]❶[第一,二人称不用]歪斜,偏斜. Дверь коси́тся. 门歪斜着. Изба́ коси́тся на́бок. 小木房向一侧歪斜着. ❷на кого-что(口语)斜视,瞟,斜眼看. ~ глаза́ми (或 взгля́дом)斜着眼睛看. Глаза́ са́ми так и коси́лись на трибу́ну. 眼睛不由自主地瞟向讲台. ❸(转,口语) на кого-что 不友好地看待;怀疑地看待. ~ на незнако́мца 用怀疑的目光看陌生人. ‖完 **скоси́ться** 及 **покоси́ться**[1](用于 1,2 解).

коси́ться[2], ко́сится[未]коси́ть[2] 1 解的被动.

коси́ца, -ы[阴](口语)❶коса́[1] 1 解的指小;细短的发辫儿. ❷一绺头发. ❸某些禽类尾部弯曲的羽毛. ❹(船上)三角旗的尖角,帆的上角.

коси́чка, -и,复二 -чек[阴]коса́[1] 1 解的指小表爱.

косма́[阴]见 ко́смы.

косма́тенький[形]косма́тый 的表爱.

косма́теть, -ею, -еешь[未]变得毛发蓬乱;长着厚密的毛,发. Ло́шадь косма́теет. 马长着浓密的毛.

косма́тить, -а́чу, -а́тишь[未]кого-что(口语)使蓬松,弄乱. ~ во́лосы 将头发弄蓬松. ‖完 **раскосма́тить**; -ченный.

косма́титься, -а́чусь, -а́тишься[未]❶(头发)蓬乱,披散. Его́ голова́ косма́тилась, как гри́ва льва. 他的头发像雄狮鬃毛一样蓬乱. ❷косма́тить 的被动.

косма́тый[形]❶毛茸茸的,多毛的,毛烘烘的(指带毛的动物或毛皮制成的衣帽等). ~ медве́дь 毛烘烘的熊. ~ая ша́пка 毛茸茸的帽子. ❷(头发)乱蓬蓬的;披头散发的. ~ые во́лосы 乱蓬蓬的头发. ~ая борода́ 乱蓬蓬的胡子. ~ая голова́ 头发蓬

乱的头. Не причёшется, хóдит цéлый день космáтая. (她)不梳头,整天披头散发. ❸〈转〉枝叶茂密的. ~ое дéрево 枝叶茂密的树. ❹〈转〉一片片、一团团向四周散开的(指云、烟等). ~ые облакá 一团团向四周飘散的云.

космáч, -á[阳]〈俗〉毛烘烘的(熊),鬃毛长的(马);头发长的人;披头散发的人.

космéтик, -а[阳]❶〈口语〉美容师. врач-космéтик 整容医师. ❷〈旧〉出售化妆品的商人.

космéтика, -и[阴]❶美容,整容. врачéбная (лечéбная) ~ 医疗美容. ❷[集]化妆品. отдéл ~и 化妆品部 ❸〈转〉粉饰,掩饰. навести́ ~у *на что* 为…涂脂抹粉.

космети́ческий[形]❶космéтика 的形容词. ~ие срéдства 化妆品. ~ая разрисóвка 化妆打扮. ~ое мы́ло 香皂. ~ая фáбрика 化妆品工厂. ❷〈转〉掩饰的,粉饰的. ~ие мéры 掩饰性措施. ◇**космети́ческий ремóнт** 装修(指粉刷、油漆、裱糊等).

космети́чка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉❶космéтик 的女性. ❷化妆包.

космéтолог, -а[阳]整容师;整容专家. врач-космéтолог 整容医师.

косметолóгия, -и[阴]整容术.

космизáция, -и[阴]航天成果推广应用.

кóсмик, -а[阳]〈口语〉❶宇宙射线研究者. ❷外星人.

косми́н, -а[阳]〈动〉齿质层,整列层,齿鳞质,泛骨质.

косми́ческий[形]❶宇宙的;航天的,宇(宙)航(行)的. ~ полёт 宇宙飞行,航天. ~ая лаборатóрия 航天实验室. ~ корáбль 宇宙飞船. ~ие лучи́〈理〉宇宙(射)线. ~ая пыль〈天〉宇宙尘. ~ое прострáнство 宇宙空间,外层空间. ~ая ракéта 宇宙火箭. пéрвая ~ая скóрость 第一宇宙速度. ❷〈转〉极巨大的. ~ масштáб 极大的规模. идти́ вперёд ~ими шагáми 飞速前进. ◇**косми́ческая связь** 利用人造地球卫星的通信联系 **косми́ческая технолóгия** 航天工艺(学). **косми́ческий велосипéд**(航天员返回地球时使用的)航天脚踏测力器. **косми́ческий дозóр**(利用航天器进行的)太空观测. **косми́ческий мéтод** 宇宙学方法. **косми́ческий флот** 航天器飞行观测船队.

космо...[复合词第一部]表示"宇宙"、"宇航"、"航天",如 космофи́зика, космопсихолóгия, космоцéнтр.

космоастронавáт, -а[阳]航天员,宇(宙)航(行)员.

космобаллúстика, -и[阴]宇宙弹道学.

космоби́ль, -я[阳]航天车.

космóбус, -а[阳]大型航天车.

космови́дение, -я[中]卫星转播电视,宇宙电视广播.

космовизуáльный[形]从从宇宙飞船上用目视的. ~ые наблюдéния прирóдных объéктов 从航天器上观察自然目标.

космогони́ческий[形]космогóния 的形容词. ~ая гипóтеза 宇宙形成过程假说.

космогóния, -и[阴]天体演化学. ~ Сóлнечной систéмы 太阳系演化学.

космогрáмма, -ы[阴]发往宇宙空间的信息.

космогрáф, -а[阳]〈旧〉宇宙学家.

космографи́ческий[形]〈旧〉космогрáфия 的形容词.

космогрáфия, -и[阴]〈旧〉❶宇宙志. ❷天文地理(旧时中学课程).

космодинáмика, -и[阴]宇宙动力学,航天动力学.

космодрóм, -а[阳]航天器发射场,宇宙火箭发射场,人造卫星发射场.

космодрóмный[形]космодрóм 的形容词.

космóидный[形]: **космóидная чешуя́**〈动〉齿鳞,整列层硬鳞,泛骨质鳞.

космоинженéр, -а[阳]航天工程师.

космолáз, -а[阳](离开飞船进入宇宙活动的)太空人.

космолёт, -а[阳]航天器,宇宙飞船,航天飞机.

космолётный[形]космолёт 的形容词.

космолётчик, -а[阳]航天员,宇宙飞行员,宇航员

космолóг, -а[阳]宇宙学家

космологи́ческий[形]космолóгия 的形容词. ~ое направлéние в неореали́зме 新实在论的宇宙论学派.

космолóгия, -и[阴]宇宙学;〈哲〉宇宙论.

космонáвт, -а[阳]❶航天员,宇航员. лётчик-космонáвт 航天员,宇航员. ❷(航天器中培育的)航天植物.

космонáвтика, -и[阴]航天学,宇航学;航天,宇(宙)航(行).

космонáвт-исслéдователь, *космонáвта-исслéдователя*[阳]航天考察者(捷克斯洛伐克航天员的称号).

космонáвтка, -и, 复二-ток[阴]космонáвт 1 解的女性.

космонóгий[形]腿上多毛的. ~ гóлубь 腿上多毛的鸽子.

космоня́та, -ня́т[复]少年航天俱乐部成员.

космооткрывáтель, -я[阳]〈雅〉宇宙开拓者,宇宙航线开辟者.

космоплáвание, -я[中] = космонáвтика.

космоплáватель, -я[阳]宇宙航行家,航天家.

космоплáн, -а[阳] = космолёт.

космопoли́т, -а[阳]❶世界主义者. ❷[复]世界种(指世界上分布极广的动植物,如麻雀、芦苇等等).

космополити́зм, -а[阳]世界主义.

космополити́ческий[形]космополи́т, космополити́зм 的形容词.

космополити́чный; -чен, -чна[形]❶崇奉世界主义的;充满世界主义思想的. ❷космополи́т 2 解的形容词.

космополи́тка, -и, 复二-ток[阴]космополи́т 1 解的女性.

космополи́тский[形]космополи́т 的形容词.

космопóрт, -а, 复-ы, -ов[阳]宇宙飞船发射场,航天港.

космопрохóдец, -дца[阳]航天员,宇航员.

космопсихóлог, -а[阳]航天心理学家,宇航心理学家.

космопсихолóгия, -и[阴]航天心理学,宇航心理学.

космопутешéствие, -я[中]太空遨游.

косморáма, -ы[阴]〈旧〉(展示广阔田野景色的)散景画.

кóсмос, -а[阳]宇宙. бли́жний ~ 近地空间. дáльний ~ 外层空间. освоéние ~а 开发宇宙空间. пути́ в ~ 通往宇宙的道路. Космонáвт выхóдит в откры́тый кóсмос. 宇航员走出飞船舱外.

космотрóн, -а[阳]〈理〉质子同步加速器.

космофи́зик, -а[阳]宇宙物理学家.

космофи́зика, -и[阴]宇宙物理学.

космофизи́ческий[形]космофи́зика 的形容词.

космофóбия, -и[阴]反对发展宇航事业的主张(思想).

космохи́мик, -а[阳]宇宙化学家.

космохими́ческий[形]космохи́мия 的形容词.

космохи́мия, -и[阴]宇宙化学.

космоцéнтр, -а[阳]航天中心,宇宙飞行中心.

кóсмы, косм[复](单 **космá**, -ы́[阴])〈俗〉蓬乱的长发绺;一片片,一团团(云、雾等).

косная́, -óй[阴]〈方〉= косная́ лóдка (见 коснóй).

коснéть, -éю, -éешь[未]〈旧〉❶(*в чём* 或无补语)处于停滞状态;沉溺于…,停滞于…~ в невéжестве 停滞于愚昧无知的状态. ~ в разврáте 沉溺于荒淫的生活. ❷发僵;不灵便. Язы́к коснéет (或 коснéющий язы́к). 舌头发僵. ‖完 **закоснéть** (用于 1 解).

кости́к, -á[阳]〈旧,方〉系在辫梢上的缎带、缨子或其他装饰品.

коснодýмие, -я[中]守旧思想,保守思想. не мири́ться с ~ем 不能容忍保守思想.

коснóй[形]〈方〉❶(旧时在伏尔加河、黑海行驶的有 6 或 12 支桨的)尖底轻便的(指小船). ~áя лóдка 尖底轻便小船. ❷在尖底轻便小船上工作的. ~ бурлáк 尖底轻便小船的纤夫.

кóсность, -и[阴]❶кóсный[1] 的抽象名词. борóться с ~ью 与因循守旧作斗争. Наýка не тéрпит кóсности и ýзости. 科学容不得因循守旧和目光短浅. ❷〈旧,理〉= инéрция.

косноязы́чие, -я[中]❶口齿不清(如不能正确地发 л, р, с 等字母的音). ❷〈转〉说话不流利,笨口拙舌.

косноязы́чить, -чу, -чишь[未]〈旧〉❶说话口齿不清. ❷说话不流利,拙口笨舌.

косноязы́чный; -чен, -чна[形]发音不清楚的,口齿不清的;〈转〉文理不通顺的(副 **косноязы́чно**). ~ мáльчик 口齿不清的男孩. говори́ть косноязы́чно 说话口齿不清.

коснýться[完, 一次]见 касáться. Онá коснýлась моéй руки́.

她碰了一下我的手. Он то́лько слегка́ косну́лся э́того вопро́са. 他只稍微涉及了这个问题.

ко́сный¹; -сен, -сна[形]因循守旧的,固守陋习的,保守的;落后的(副 **ко́сно**). ~ ум 守旧思想;落后的头脑. ~ о́браз жи́зни 固守陋习的生活方式. ~ челове́к 因循守旧的人. ◇у кого ко́сный язы́к 或 кто ко́сен языко́м(某人)口齿不清;(某人)笨口拙舌.

ко́сный² [形]коса́¹ 1 解的形容词. -ые ле́нты 发辫带.

ко́сный³ [形]коса́² 的形容词. -ое остриё 大镰刀刃.

косо...[复合词第一部]表示"歪"、"斜",如 косопле́чий, косоприце́льный, косоро́тый.

кособо́кий[形]歪肩膀的;侧歪的,斜歪的(副 **кособо́ко**). ~ стари́к 歪肩的老人. -ая избу́шка 歪斜的小木房. ~ шкаф 歪斜的橱柜.

кособо́чить, -чу, -чишь[未]〈俗〉❶歪向一边,歪斜. Стари́к кособо́чит. 老人斜歪着身子. Де́рево кособо́чит. 树歪向一边. ❷〈转〉кого-что 歪曲,使变成歪斜的. Зе́ркало мало́ и кособо́чит челове́ка. 镜子很小,把人照得歪歪扭扭. ‖完 **скособо́чить**(用于 2 解).

кособо́читься, -чусь, -чишься[未]〈口语〉变成歪斜的;歪向一边. Избу́шка кособо́чится. 小木屋歪斜着. ‖完 **скособо́читься**.

косова́тость, -и[阴]косова́тый 的抽象名词.

косова́тый [形]略微歪斜的;有点斜的(副 **косова́то**).

косови́ца, -ы[阴]❶(用大镰刀、收割机等)割,刈. ~ трав 割草. Косови́ца повсю́ду была́ зако́нчена. 各处都已割完. ❷收割期,割草季节. в ~у 在收割期.

косови́чник, -а[阳]〈矿〉斫子巷,刷平巷.

косови́чный [形]косови́ца 的形容词.

косови́ще, -а[中](大镰刀的)镰柄.

косово́й [形]〈方〉:**косова́я ло́дка** 或 **косово́е су́дно**(伏尔加河上载客或运货的)中型无甲板船.

косоворо́тка, -и, 复二-ток[阴](领扣在侧面的)偏领男衬衫.

косоворо́тый [形]侧开襟的(指衣服). ~ полушу́бок 侧开襟短皮袄.

косогла́зенький [形]косогла́зый 的表爱.

косогла́зие, -я[中]〈医〉斜眼,斜视. нару́жное 外斜视. вну́треннее ~内斜视.

косогла́зость, -и[阴]косогла́зый 的抽象名词.

косогла́зый [形]❶患斜视的,斜眼的. ❷〈俗〉眼睛长得歪斜的;吊眼角的.

косого́н, -а[阳]割草机上的曲柄.

косого́р, -а[阳]斜坡,山坡.

косого́ристый [形]位于斜坡的,山坡上的. -ые у́лицы 山坡上的街道.

косого́рье, -я, 复二-ий[中] = косого́р.

косо́й; кос, коса́, ко́со, ко́сы 及〈口语〉косы́[形](副 **ко́со**)❶斜的,歪的. -ые лучи́ со́лнца 斜射的阳光. ~ дождь 斜雨. -ые глаза́ 歪斜的眼睛;吊眼角. ~ по́черк 斜的笔体. ~ шрам 斜的伤痕. нос 歪鼻子. Карти́на пове́шена ко́со. 画歪挂着. ❷斜面的. -а́я конто́рка 斜面的高账桌. ❸歪歪扭扭的;(发式、衣领等)不在正中的;领口开在一侧的. -а́я дверь 歪歪扭扭的门. ~ пробо́р 偏分头. -а́я застёжка 侧扣. ~ во́рот 侧扣的竖领. ❹患斜视的,斜视的. ~ ма́льчик 斜眼的男孩. ~ на пра́вый глаз 右眼斜视的. ❺〈转〉(指视线、目光)怀疑的,不赞成的,不满的. -ые взгля́ды 怀疑的目光,不满的目光. ко́со смотре́ть на кого-что 不满地看待,怀疑地看待…❻[用作名词]**косо́й**, -о́го[阳]对兔子的谑称. ◇**коса́я са́жень в плеча́х**; (**ро́ста** 或 **ро́стом**) **в косу́ю са́жень** 宽肩高个子,宽肩魁梧. Краса́вец был из себя́, ро́ста чуть не в косу́ю са́жень. 是个美男子,宽肩膀,身材魁梧. **коса́я улы́бка** (或 **усме́шка**)冷笑,讥笑,讪笑. **косо́й деся́ток**〈方〉很多,好多. **косо́й па́рус** 三角帆. **косо́й треуго́льник**〈数〉斜三角形. **косо́й у́гол**〈数〉斜角.

косо́к, -ска́[阳]厚跟鞋垫.

косола́пенький [形]косола́пый 的表爱.

косола́пина, -ы[阴]〈方〉= косола́пость.

косола́пить, -плю, -пишь[未](走路时)脚尖向内歪.

косола́пость, -и[阴]❶〈医〉畸形足,翻足;内翻足. врождённая - 先天性内翻足. ❷〈转,俗〉笨拙.

косола́пый [形](副 **косола́по**)❶内翻足的,脚尖内向的;足畸形的. ❷〈转,口语〉笨拙的. ❸[用作名词]**косола́пый**, -ого[阳]〈俗〉熊(因为熊的脚趾是内向的). ◇**косола́пый медве́дь** 像熊那样笨拙的人.

ко́сонька [阴]见 ко́сынька.

косопле́чий, -ая, -ее[形]肩膀斜的.

косоприце́льный [形]〈军〉斜射的. - ого́нь 斜射.

косоро́титься, -о́чусь, -о́тишься[未]〈俗〉歪嘴,撇嘴. ‖完 **скособо́титься**.

косоро́тый [形]〈俗〉嘴歪的,歪嘴的.

косору́кий [形]❶畸形手的;内翻手的. ❷〈转,俗〉笨拙的,什么都拿不住的.

косору́кость, -и[阴]〈医〉畸形手,翻手;内翻手.

кососимметри́чность, -и[阴]〈数〉斜对称性.

кососло́й, -я[阳]〈原木〉螺旋纹,斜纹(木材结构上的缺陷). приро́дный ~天然斜纹.

кососло́йность, -и[阴]❶косослóйный 的抽象名词. ❷ = кососло́й.

кососло́йный [形]有螺旋纹的,有斜纹的(木质、木材等). -ое де́рево 斜纹的木材.

ко́сость, -и[阴]❶歪斜. ❷斜眼,斜视.

косоуго́льник, -а[阳]〈数〉菱形,斜角形.

косоуго́льный [形]〈数〉斜角的. ~ треуго́льник 斜角三角形.

косоу́р, -а[阳]〈建〉(楼梯)斜梁,楼梯梁.

КОСПА́Р [缩,拼读](英语 COSPAR—Комите́т по иссле́дованию косми́ческого простра́нства)宇宙空间研究委员会.

косс, -а[阳]柯斯(印度长度单位,等于 1.8 公里).

костарика́нец [阳]见 костарика́нцы.

костарика́нка [阴]见 костарика́нцы.

ко́ста-рика́нский [形]哥斯达黎加的;哥斯达黎加人的.

костарика́нцы, -ев[复](单 **костарика́нец**, -нца[阳];**костарика́нка**, -и, 复二-нок[阴])哥斯达黎加人.

косте...[复合词第一部]表示"骨"、"骨头",如 костедроби́льный, костеобжига́тельный, костева́рня, костеви́дный.

костево́й [形]〈旧〉= ко́стный.

костедроби́лка, -и, 复二-лок[阴]骨头粉碎机,碎骨机.

костедроби́льный [形]粉碎骨头的,碎骨的.

костёл, -а[阳]〈波兰〉天主教教堂.

костёльный [形]костёл 的形容词.

костене́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶变硬,发僵(常指尸体). Тру́пы костене́ют. 尸体逐渐僵硬. ❷冻僵. ~ на моро́зе 在严寒中冻僵. Ру́ки костене́ют от хо́лода. 手渐渐冻僵. ❸〈转〉(由于紧张、受窘、慌乱等)发呆,呆立不动. ~ от испу́га 惊呆. ~ от зло́сти 气得发愣. Он костене́л от напряже́ния. 他紧张得呆住了. язы́к костене́ет у кого 舌头变硬. ‖完 **закостене́ть** 及 **окостене́ть**.

костёр¹, -тра́[阳]❶篝火,火堆,营火. заже́чь ~点篝火. развести́ 或 разложи́ть ~ 生起篝火. ❷〈方〉木柴垛;原木垛. ◇(**пионе́рский**) **костёр** 少先队营火会.

костёр², -тра́[阳]〈矿〉木垛支架.

костёр³, -тра́[阳]〈植〉雀麦;雀麦属(Bromus). безо́стый 无芒雀麦(B. inermis).

костере́з, -а[阳] = косторе́з.

костере́зный [形] = косторе́зный.

костери́ть, -рю́, -ри́шь[未]кого-что〈俗〉大骂,臭骂.

костеро́к, -рка́[阳]костёр¹ 1 解的指小.

костёрчик, -а[阳]костёр¹ 1 解的指小.

косте́рь¹, -я́[阳]及, -и́[阴]〈方〉= костёр³.

косте́рь², -я́[阳]及, -и́[阴]〈方〉小鲟鱼,小闪光鲟.

костеязы́чные, -ых[复]〈动〉骨舌鱼亚目(Osteoglossoidei).

кости́стость, -и[阴]кости́стый 的抽象名词.

кости́стый [形]❶骨骼粗大突出的. -ая фигу́ра 骨骼粗大突出的身躯. ❷瘦骨嶙峋的,皮包骨的. ~ые ру́ки 骨瘦如柴的手. ❸多骨的,多刺的(指鱼). Лещ—ры́ба кости́стая. 鳊鱼是刺多的鱼. ◇**кости́стые ры́бы**〈动〉真骨类(Teleostei).

костить, *кощу*, *костишь*[未]*кого-что*〈俗〉大骂,臭骂.

костища, -*и*[阴]кость 的指大

костливый[形]❶〈方〉= костлявый 2 解. ❷〈旧〉骨瘦如柴的,皮包骨的.

костлявость, -*и*[阴]костлявый 的抽象名词.

костлявый[形]❶瘦削的,皮包骨的,瘦骨嶙峋的,骨瘦如柴的. ~ые руки 瘦骨嶙峋的手. ❷多骨的;多刺的(指鱼).

костномозговой[形]骨髓的.

костно-суставной[形]骨关节的.

костнотуберкулёзный[形]骨结核的,骨痨的.

костно-хрящевой[形]骨软骨的.

костный[形]кость 1 解的形容词;用骨头制成的. ~ая ткань 骨组织. ~ая мука 骨粉. ~ клей 骨胶. ~ жир 骨油. ~ туберкулёз 骨结核 ◇**костная мозоль**〈医〉骨痂. **костный мозг**〈医〉骨髓.

косто...[复合词第一部]表示"骨"、"骨头",如 костовар, костоломный, костомольный, костоправ.

костоед, -*а*[阳] = костоеда.

костоеда, -*ы*[阴]〈医,旧〉骨疡,骨疽,龋.

костоедный[形]костоеда 的形容词.

костолом, -*а*[阳]❶(由某些病引起的)全身酸疼,全身骨肌肉疼. ❷打折别人骨头的人;爱打架的人.

костоломка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]〈俗〉❶全身骨头疼的疾病. ❷能把骨头颠折的道路,坑坑洼洼的路,不平的路.

костоправ, -*а*[阳]❶(旧时的)接骨医生,正骨医生 ❷〈讽〉庸医.

костоправка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]костоправ 的女性.

косторез, -*а*[阳]骨雕工匠,牙雕艺人.

косторезный[形]兽骨雕刻的. ~ое искусство 骨雕艺术,牙雕艺术.

косточка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶кость 的指小. ❷核,果核. ~ сливы 李子核. ❸算盘珠. ❹柔软衬片(过去用鲸须或金属,现用塑料片). бандаж на ~ах 有柔软衬片的腹带. ◇**военная косточка** 军界出身,行伍出身. **выходить** (或 **пойти**) **в косточку**〈园艺〉(核果类植物)结果,挂果. **перемывать** (或 **мыть**) **косточки** *кому*〈口语〉说…坏话,议论…的是非. **по косточкам разобрать** (或 **перебрать**) *кого-что* 细致人微地分析,透彻地分析. **пролетарская косточка** 无产者出身,地道的无产者.

косточковый[形]〈植〉❶有核的;核果的. ~ые плоды 有核果实. ❷[用作名词]**косточковые**, -*ых*[复]核果类植物.

костра, -*ы*[阴]麻秆碎屑;麻秆.

кострец, -*а*[阳]❶骶骨的下部. ❷(猪、牛、羊的)臀部肉,臀尖.

крестцовый[形]кострец 的形容词.

кострига, -*и*[阴]〈方〉= кострика.

кострика, -*и*[阴] = костра.

кострица, -*ы*[阴]〈方〉= кострика.

костричный[形]кострика 的形容词.

кострище, -*а* ❶[中]生过篝火的地方 ❷[中]〈考古〉篝火遗迹. ❸[阳]костер 1 解的指大.

костробетон, -*а*[阳]麻屑混凝土. панели из ~а 麻屑混凝土预制板.

костровой, -*ого*[阳]〈口语〉看守篝火的人,给篝火添柴的人.

костровый[1][形]костёр[1] 1 解的形容词.

костровый[2][形]костра 的形容词.

костык, -*а*[阳]〈方〉= кочедык.

костыледёр, -*а*[阳]〈铁路〉道钉撬,拔道钉器. гидравлический ~ 液压拔道钉器.

костылезабиватель, -*я*[阳]〈铁路〉道钉锤.

костылезабивщик, -*а*[阳]〈铁路〉打道钉机.

костылёк, -*лька*[阳]костыль 的指小表爱.

костылик, -*а*[阳]костыль 的指小表爱.

костыль, -*я*[阳]❶〈旧〉手杖,拐棍. ❷(病残者用的)拐杖. ходить на ~ях 架着双拐走. ❸方钉,钩头钉. В стены вбиты большие костыли. 在墙上钉了大钩头钉. ❹〈铁路〉道钉;〈建〉丁字榫板;〈矿〉肘形支撑杆.

костыльный[形]костыль 的形容词. ~ молоток〈铁路〉道钉锤.

костылять, -*яю*, -*яешь*[未]〈俗〉❶*кого-что* 打,揍. ❷拄着(或架着)拐杖走路;一拐一拐地走.

кость, -*и*, о *кости*, в (на) *кости* 及 *кости*; 复 -*и*, -*ей*, -*ям*, -*ями* 及(旧)-*ьми*[阴]❶骨,骨头. бедренная ~ 股骨. мозговая ~ 髓骨. рыбья ~ 鱼骨头,鱼刺. ~и пальцев 指骨,趾骨. ~и лица 面骨. перелом ~и 骨折. ❷[复]四肢,身体. сухие ~и 干瘦的身子. старые ~и 老骨头. расправить (或 размять) ~и 舒展四肢. Больно костям. 浑身疼痛. ❸[复]遗体,遗骸,尸骨. ~и павших 阵亡将士的遗骸. хоронить ~и 埋葬遗体. ❹[集](用来加工成工艺品的某些动物的)牙骨. слоновая ~ 象牙. моржовая ~ 海象獠牙. резьба по ~и 牙雕. ❺[复]骰子;骨牌. игральные ~и 骰子. кидать (或 метать) ~и 掷骰子. ❻算盘珠. ❼[集](与形容词连用)门第,出身. белая 或 дворянская ~ 贵族出身. чёрная ~ 平民出身,非贵族出身. Человек он наш, нашей рабочей кости. 他是我们的人,是我们工人家庭出身. ◇**до костей** (与 промокнуть, промёрзнуть 等连用)完全(湿)透,完全(冻)透. Он промок до костей. 他浑身湿透. Ночью холод был ужасный, до костей меня пробрал. 夜里很冷,把我全身冻透了. **до мозга костей** 真正,彻头彻尾. педагог до мозга костей 真正的教师. эгоист до мозга костей 自私透顶的人. **костей не собрать** 打碎骨头,打得粉身碎骨 Сунься только—костей не соберёшь! 只要你敢闯进来,就把你揍扁. **кость от кости** (或 **от костей**)血肉相连. **перемывать кости** = перемывать косточки (见 косточка). **пойти в кость** *с кем-чем*〈转,俗〉与…对峙,与…对抗. **построить** (或 **воздвигнуть**) **на костях** *кого* 在…的尸骨上建立起. **с костей прочь** (或 **долой**)(从数目中)扣除,除去. **сложить свои кости** 死亡,牺牲. **широкая кость; широк костью** 或 **широк в кости** 宽肩矮壮的人. **язык без костей** *у кого*(某人)好饶舌.

костюм, -*а*[阳]❶服装,衣服. вечерний ~ 晚装,晚礼服. рабочий ~ 工作服. спортивный ~ 运动服. домашний ~ 家里穿的衣服,便服. национальный ~ 民族服装. театральные ~ы 戏装,演剧服装. ❷一套衣服,一套西装. ◇**в костюме Адама**〈谑〉(男子)光着身子,赤身裸体. **в костюме Евы**〈谑〉(女子)光着身子,赤身裸体.

костюмер, -*а*[阳](剧院)服装管理员.

костюмерный[形]❶戏装的,行头的,化装舞服的;保管或缝制戏装或化装舞服的. ~ цех 戏装车间,化装舞服车间. ~ магазин 戏装商店,化装舞服商店. ❷[用作名词]**костюмерная**, -*ой*[阴](剧院内的)服装保管室

костюмерша, -*и*[阴]костюмер 的女性.

костюмированный[形]❶穿戏装或化装舞服的,化装的. ~ые гости 穿化装舞服的客人. ~ вечер 化装晚会 ~ бал 化装舞会. ~ые маски 化装面具. ❷[用作名词]**костюмированный**, -*ого*[阳]; **костюмированная**, -*ой*[阴]穿戏装或化装舞服的人.

костюмировать, -*рую*, -*руешь*; -*рованный*[完,未]*кого-что* 给…穿上戏装或化装舞服.

костюмироваться, -*руюсь*, -*руешься* ❶[完,未]穿上戏装或化装舞服. ❷[未]костюмировать 的被动.

костюмировка, -*и*[阴]❶костюмировать(-ся)的动名词. ❷[集]化装舞服;戏装.

костюмный[形]костюм 的形容词. ~ые брюки 西服裤. ~ материал 西服料.

костюмчик, -*а*[阳]〈口语〉костюм 的指小.

костяк, -*а*[阳]❶骨骼,骨架. крупный ~ 大骨骼. ❷〈转〉骨干,基干;基础. ~ организации 组织的骨干. ~ армии 军队的骨干.

костяника, -*и*[阴]❶〈植〉石生悬钩子(Rubus saxatilis). ❷[集]石生悬钩子果.

костяничный[形]костяника 的形容词.

костянка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶〈动〉石蜈蚣;[复]石蜈蚣亚目(Lithobiomorpha). ❷〈植〉核果.

костяной[形]❶象牙制的,骨制的. ~ гребень 骨制梳子. ~ ларец 象牙小匣,骨制小匣. ❷从兽骨中提制的 ~ клей 骨胶. ~ая мука 骨粉. ❸由骨头构成的;类似骨头的. ~ цвет 骨头

似的颜色. ~ звук 敲骨头般的声音.

костяшка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉❶突出的骨节;一小块骨头. стучать ~ ами пальцев по столу 用手指关节叩击桌子. ❷骨头或象牙制的小物件(如扣子、小刀等). ❸算盘珠. ❹骰子;骨牌. ~и домино 多米诺骨牌.

косуля[1], -и[阴]〈动〉狍(Capreolus copreolus).

косуля[2], -и[阴]〈方〉(旧时向一面翻土的)木犁

косуха, -и[阴]〈方〉= косушка.

косушечка, -и, 复二 -чек[阴]〈旧,俗〉косушка 的指小表爱.

косушка, -и, 复二 -шек[阴]〈旧,俗〉半瓶酒,半瓶伏特加酒.

косхалва, -ы[阴]核桃酥糖.

косынка, -и, 复二 -нок[阴]❶(妇女用的)三角头巾,三角围巾;(护士戴的)白三角头巾. шёлковая ~绸三角围巾. ❷三角绷带,三角巾 Рука забинтована, в косынке. 一只手缠着绷带,用三角巾吊着.

косыночка, -и, 复二 -чек[阴]косынка 的指小.

косынька 及 **косонька**, -и, 复二 -нек[阴]〈民诗〉коса[1] 的表爱.

косырь, -я[阳] = косарь[2].

косьба, -ы[阴]косить[2] 的动名词.

косьё, -я[中]〈方〉= косовище.

косяк[1], -а[阳]❶边框. прислониться к дверному ~у 靠在门框上. ❷斜坡地(段),倾斜地带. зеленые ~и долин 绿色的斜坡谷地.

косяк[2], -а[阳]❶(夹有一匹公马的)母马群;(海豹、野猪等的)兽群. ❷(产卵期的)鱼群. ~ сельди 鲱鱼群 ❸(作人字形飞翔的)鸟群. ~ журавлей 作人字形飞翔的鹤群.

косяком [副]〈口语〉歪着,斜着. Дождь бьёт косяком в окно. 雨斜打着窗户. Лицо выходит косяком (в плохом зеркале). (映在破镜子里的)脸形歪斜了

косячник, -а[阳]❶牧马人. ❷守护马群的公马.

косячный [形]косяк[1] 及 косяк[2] 的形容词.

косячок[1], -чка[阳]косяк[1] 的指小表爱.

косячок[2], -чка[阳]косяк[2] 的指小表爱.

косящатый [形]〈旧,民诗〉有框的(指窗). ~ое окно 边框窗.

кот, -а[阳]❶公猫. ❷〈行话〉靠妓女供养的人,叉杆. ◇**кот в мешке** 会使人感到意外的未知事物. **кот наплакал** *кого-чего*〈口语,谑〉…少得可怜,太少. **купить кота в мешке**(不管质量)稀里糊涂地购买,不看货就买. **морской кот** 1)〈动〉黄貂鱼(Trygon pastinaca). 2)〈动〉海狗(Callovhinus ursinus)(= морской котик). **тянуть кота за хвост** 说话慢吞吞令人牛厌. Не тяни кота за хвост. 说话别那么慢吞吞地叫人厌烦

котангенс, -а[阳]〈数〉余切.

котёл, -тла[阳]❶锅 кухонный ~厨房用锅. варить кашу в котле 用锅煮饭. Котёл кипит. 锅开了. ❷(伙房的)伙食. ротный ~连队伙食. артельный ~集体伙食. питаться (或 кормиться) из общего котла 集体起伙;〈转〉共同使用(某物). ❸锅炉. паровой ~蒸汽锅炉. отопительный ~供暖锅炉. ~ высокого давления 高压锅炉. ❹〈军〉完全合围 устроить неприятелю ~使敌人陷入完全合围. попасть в ~陷入完全合围. ❺[复]〈方〉(儿童游戏)跳房子. играть в котлы 跳房子 ❻(纸牌赌博)下注用的器皿;赌注. ◇**атомный котёл**〈理〉原子反应堆(= атомный реактор). **вариться в** *каком* **котле**(长期)处于某种环境. (**как**) **в котле** (或 **котлом**) **кипеть** (或 **вариться**)〈口语〉忙得团团转 忙得不可开交. **работать в один котёл** (或 **на общий котёл**)〈口语〉吃大锅饭(指不按劳取酬) **с пивной котёл** 或 **как пивной котёл**〈俗〉(头)大如斗,斗大的(脑袋).

котелок, -лка[阳]❶котёл 1 解的指小. ❷手提小锅,手提饭盒. солдатский ~士兵用的手提饭盒. ❸〈俗〉脑袋,脑袋瓜儿,头脑. Котелок у него не приспособлен для быстрого соображения. 他的头脑不善于迅速思考. Котелок не варит. 脑袋不好使. ❹圆顶礼帽(男式圆顶窄边硬礼帽).

котельник, -а[阳] = котельщик 1 解.

котельно-печной [形]锅炉和炉子用的. ~ое топливо 锅炉和炉子用燃料.

котельный [形]❶锅炉的;制造锅炉用的. ~ цех 锅炉车间. ~ая установка 锅炉设备. ~ое железо 锅炉铁板. ❷[用作名词]**котельная**, -ой[阴]锅炉房.

котельчик 及 **котёльчик**, -а[阳]〈口语〉котел 1 解的指小.

котельщик, -а[阳]❶锅炉制造工人. ❷锅炉专家 инженер-котельщик 锅炉工程师.

котёнок, -нка, 复 -тята, -тят[阳]猫崽,小猫.

котёночек, -чка, 复 котятки, -ток[阳]котёнок 的表爱.

котерия [тэ], -и[阴]❶〈史〉(十世纪西欧的)雇佣军. ❷〈旧〉(为追求私利组织起来的)一帮人,一伙人.

котидальный [形]〈地理〉等潮(时)的,同潮(时)的. ~ая линия 同潮(时)线. ~ая карта 同潮时线图.

котик[1], -а[阳]❶〈动〉海狗,海熊,膃肭兽(Callorhinus ursinus). ❷海狗皮.

котик[2], -а[阳]кот 的指小表爱.

котики[1], -ов[复]〈植〉野三叶草(Trifolium arvense).

котики[2], -ов[复]〈方〉коты 的指小表爱.

котиковый [形]котик[1] 的形容词. ~ая шапка 海狗皮帽.

котиколов, -а[阳]捕海狗的猎人.

котиледон, -а[阳]〈植〉子叶.

котилозавр, -а[阳]〈古生物〉杯龙;[复]杯龙目(Cotylosauria).

котильон [льё], -а[阳]蒂荣舞,八人舞(源自法国的一种交际舞);科蒂荣舞曲.

котинга, -и[阴]〈动〉(中、南美产的)伞鸟;[复]伞鸟科(Cotingidae).

котировальный [形]котировка 的形容词.

котировать, -рую, -руешь[完,未]〈财〉*что* 开价,开盘,牌价,规定行市(指有价证券等).

котироваться, -руюсь, -руешься[未]❶〈财〉(有价证券等)开价,开盘,行市为…,价值为… ❷〈财〉有行市,在市场上流通. Эти бумаги больше не котируются. 这些证券不再流通. ❸〈转〉得到…估价,得到…评价,一般评价. Его мнения котируются невысоко. 对他的意见评价不高. Этот писатель котируется высоко. 对这位作家的评价高. ❹котировать 的被动.

котировка, -и[阴]〈财〉котировать(-ся)的动名词;牌价. ~ акций 股票牌价. ~ векселей 票据行市. биржевая ~交易所牌价(开盘).

котировочный [形]котировка 的形容词.

котить, -ит[完,未]〈方〉кого(母猫、母羊、母兔等)生出,生下(小猫、羊羔、兔崽等). ‖ 完也用 **окотить**.

котиться, -ится[未](猫、羊、兔等)下仔,产仔. Кошка котилась. 猫下仔了. Каждая зайчиха в год котится два раза. 每头母兔一年产仔两次. ‖ 完 **окотиться**.

котлассия, -и[阴]〈古生物〉科特拉斯蛙蜥(Kotlassia prima).

котлета, -ы[阴]肉饼;饭饼,菜饼. рубленая ~肉末肉饼. паровая ~蒸肉饼. картофельная ~土豆泥饼. баранья ~羊肉饼. рисовая ~米饭饼. жарить ~у 煎肉饼. ◇**отбивная котлета** 煎肉排.

котлетка, -и, 复二 -ток[阴]котлета 的指小.

котлетный [形]котлета 的形容词.

котлетоделательный [形]做肉饼的. ~ автомат 自动制肉饼机.

котло... [复合词第一部]表示"锅"、"锅炉",如 котлонадзор, котлообразный, котлостроительный.

котлован, -а[阳]〈建〉地槽,基坑.

котлованный [形]котлован 的形容词.

котловина, -ы[阴]❶凹地,盆地. болотистая ~沼泽凹地. океаническая ~海盆. ❷〈旧〉火山口.

котловинка, -и, 复二 -нок[阴]котловина 的指小表爱.

котловинный [形]котловина 的形容词. ~ые озера 盆地湖.

котловинообразный; -зен, -зна[形]盆地状的. ~ая низменность 盆地状低地.

котловый 及 **котловой**[形]锅的;锅炉的. ~ая вода 锅炉用水. ~ое давление 锅炉压力.

котлонадзор, -а[阳]锅炉检查(国家对锅炉制造、安全使用等方面进行检查、监督的机构).

котлообразный; -зен, -зна[形]锅状的,锅形的. ~ая каска 锅

形头盔.

котлоочи́стка, -*и*[阴]清洗锅炉,锅炉除垢.

котлопу́нкт, -*а*[阳]公共伙食站.

котлострое́ние, -*я*[中]锅炉制造(业).

котлострои́тель, -*я*[阳]锅炉制造工人;锅炉制造专家.

котлострои́тельный[形]制造锅炉的.

котлотурби́нный[形]制造锅炉和涡轮机的. ~ая промы́шленность 锅炉和涡轮机制造工业.

кото́в, -*а*, -*о*[形]公猫的;公猫似的. ~о лицо́ 公猫似的脸.

кото́вий, -*ья*, -*ье*[形]公猫的.

кото́вник, -*а́*[阳]〈植〉荆芥;荆芥属(Nepeta). ~ коша́чий 荆芥(N. cataria).

кото́вый[形] = кото́вий.

кото́к, -*тка́*[阳]〈民诗〉кот 的表爱.

котома́, -*ы́*[阴]〈旧,方〉= кото́мка.

кото́мка, -*и*, 复二-*мок*[阴]〈旧〉背囊,背包.

кото́мочка, -*и*, 复二-*чек*[阴]кото́мка 的指小表爱.

котониза́тор, -*а*[阳]〈纺织〉棉化机.

котонизацио́нный[形]котониза́ция 的形容词.

котониза́ция, -*и*[阴]〈纺织〉韧皮纤维棉化,棉化法.

котонизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*〈技〉使(韧皮纤维)棉化,棉(化)处理. ~ лён 使亚麻棉化.

котонизи́роваться, -*руется*〈纺织〉❶[完,未]棉化处理. ❷[未]котонизи́ровать 的被动.

котони́н, -*а*[阳]〈纺织〉棉化物,棉化纤维.

котони́нный[形]котони́н 的形容词.

кото́рый[代]❶[疑问]第几,哪个. Кото́рый раз? 哪一次? 第几次? Кото́рый час? 几点钟? 什么时候? Кото́рая шля́пка тебе́ бо́льше нра́вится? 哪顶帽子你更喜欢? ❷[关系]这个,那个,这种,它,他. го́род, в ~ом прошло́ де́тство 度过童年的那个城市. путь, на ~ мы вступи́ли 我们所走的道路. Мы не зна́ли, в кото́рую сто́рону идти́. 我们不知道该往哪个方向走. О́коло шко́лы есть сад, кото́рый ка́ждый год дает мно́го плодо́в. 学校附近有一个果园,每年都结很多果子. ❸[不定]〈口语〉(常与 раз, день, год 等连用)已经多少次(多少天、多少年等). Кото́рый раз я спра́шиваю. 我已经问多少次了. Я кото́рый раз тебе́ э́то говорю́, а ты все забыва́ешь. 这件事我跟你说了多少次,可是你老是忘. Уж кото́рый день дождь. 雨都下了多少天了. Кото́рый год уже́ про́сим, а до сих пор не получи́ли. 我们已经请求了多少年,可是直到现在也没有得到. ❹[不定]〈俗〉某人,某种;[复]某些,某些人,有些人. Кото́рые до́ма сиде́ли, кото́рые ката́лись на конька́х. 有些人坐在家里,有些人滑冰去了. ◇**с кото́рых пор** 从何时起.

кото́рый-либо[不定代词] = кото́рый-нибудь.

кото́рый-нибудь[不定代词]随便哪一个,不论哪一个.

кото́рый-то[不定代词]〈口语〉不知道哪一个,某一个.

котофе́й, -*я*[阳]〈民诗,谑〉猫.

котре́ль 及 **котре́лль**, -*я*[阳]静电除尘器,电气除尘器.

котте́дж[тэ́], -*а*[阳]❶(郊区、工人村等的)一家住的单幢小楼,独家住宅. ❷(旅游地)小型精巧建筑物.

котте́джик[тэ́], -*а*[阳]котте́дж 的指小表爱.

ко́ттер, -*а*[阳](英国中世纪的)佃农.

котто́нный[形]〈纺织〉柯登式的. ~ая маши́на 柯登(织袜)机. ~ые чулки́ 柯登全成形袜.

коту́рны, -*ов*[复](单 **коту́рн**, -*а*[阳])❶(古代希腊及罗马演剧穿的、显示角色高大的)厚底靴. ❷〈转〉装腔作势,矫揉造作.

коты́, -*о́в*[复]〈方〉(多指女式)厚靴,毛里皮靴,棉鞋.

котя́га, -*и* 及 **котя́ра**, -*ы*[阳]〈俗〉(体大肥壮的)公猫.

ко́упер, -*а*[阳] = ка́упер.

коу́рка, -*и*, 复二-*рок*[阴]〈稀〉= кау́рка.

коу́рый[形]〈稀〉= кау́рый.

ко́уш, -*а*[阳]〈技〉衬圈,套环,眼环.

ко́фа, -*ы*[阴](19 世纪荷兰的双桅)运货帆船.

ко́фе[不变,阳及〈口语〉中]❶咖啡树. ❷[集]咖啡豆;咖啡粉;咖啡代用品. моло́ть ~ 磨咖啡豆. ячме́нный ~ 大麦制的咖啡代用品. ~ в зерна́х 咖啡豆. жа́реный ~ 炒过的咖啡豆. ❸咖啡(指饮料). чёрный ~ 不加牛奶的咖啡. ~ с молоко́м 牛奶咖啡. вари́ть ~ 煮咖啡. пить ~ 喝咖啡. ❹喝咖啡. по́сле ~ 喝完咖啡之后. пе́ред вече́рним ~ 在傍晚喝咖啡之前. чита́ть за ~ 边喝咖啡边读书.

кофева́рка, -*и*, 复二-*рок*[阴]咖啡壶. электри́ческая ~ 电咖啡壶.

кофева́рный 及 **кофева́рочный**[形]煮咖啡的.

кофево́д, -*а*[阳]咖啡种植者.

кофеёк, -*ейку́*(-*ейка́*)[阳]〈口语〉ко́фе 3 解的表爱.

кофеёчек, -*чка*[阳]〈口语〉кофеёк 的指小表爱.

кофеи́н, -*а*[阳]〈化,药〉咖啡碱,咖啡因,茶素.

кофеи́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴]〈口语〉咖啡豆.

кофеи́новый[形]кофеи́н 的形容词.

кофеи́шко, -*а*[阳]〈俗〉ко́фей 的表卑.

ко́фей 及 **ко́фий**, -*я*(-*ю*)[阳]〈旧,俗〉= ко́фе 3 解.

кофе́йник, -*а*[阳]咖啡壶.

кофе́йница, -*ы*[阴]❶咖啡罐. ❷手摇式小咖啡磨. ❸〈口语〉爱喝咖啡的女人. ❹〈旧〉(用咖啡渣占卦的)女占卦者.

кофе́йничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉喝咖啡.

кофе́йничек, -*чка*[阳]кофе́йник 的指小表爱.

кофе́йный[形]❶ко́фе 的形容词;用咖啡做的;喝咖啡用的. ~ые планта́ции 咖啡(种植)园. ~ые бобы́ 咖啡豆. ~ая гу́ща 咖啡渣. ~ое моро́женое 咖啡冰淇淋. ~ торт 咖啡大蛋糕. ~ серви́з 一套喝咖啡的用具. ❷咖啡色的,深棕色的. ~ цвет 咖啡色,深棕色. ❸[用作名词]**кофе́йная**, -*ой*[阴]〈旧〉= кофе́йня. ◇**кофе́йное де́рево** 咖啡树. **кофе́йный дом**〈旧〉= кофе́йня.

кофе́йня, -*и*, 复二 *кофе́ен*[阴]咖啡馆.

кофемо́лка, -*и*, 复二-*лок*[阴]咖啡磨. электри́ческая ~ 电咖啡磨

коферме́нт, -*а*[阳]〈生化〉辅酶.

кофеше́нк, -*а*[阳]〈旧〉司茗,饮料总管(宫廷或大地主家中执掌煮咖啡、茶或其他饮料的人).

кофеше́нский[形]〈旧〉кофеше́нк 的形容词.

кофише́нк, -*а*[阳]〈旧〉= кофеше́нк.

кофише́нский[形]〈旧〉= кофеше́нский.

кофр, -*а*[阳]❶(内部有分格的)大箱子,手提箱. ❷〈旧,军〉(要塞壕内的)封闭石砌通道.

ко́фта, -*ы*[阴]❶女短上衣. ❷〈俗〉(御寒的)女短大衣.

кофтёнка, -*и*, 复二-*нок*[阴]ко́фта 的表卑.

ко́фточка, -*и*, 复二-*чек*[阴]ко́фта 的指小;用轻薄织物缝制的女短上衣. шёлковая ~ 女式绸短衫.

ко́фточный[形]ко́фта 的形容词.

коффердáм, -*а*[阳]〈海〉❶隔离舱,(舷部)纵水密舱. ❷(使船浮起的)木浮箱.

коха́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴]〈女〉情人(描写乌克兰、波兰生活时用).

коха́ночка, -*и*, 复二-*чек*[阴]коха́нка 的指小表爱.

коха́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]*кого-что*〈方〉爱;精心照料,仔细照管.

кохе́рер, -*а*[阳] = коге́рер.

Кохинхи́на, -*ы*[阴]〈史〉交趾支那(欧洲人称越南南部).

кохинхи́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴]〈农〉九斤黄鸡,交趾鸡.

кохинхи́нский[形]кохинхи́нка 的形容词. ◇**кохинхи́нские ку́ры** 交趾母鸡.

кохиста́нцы, -*ев*[复]科希斯坦人(巴基斯坦北部有血缘关系的若干小部落的统称).

ко́хия, -*и*[阴]〈植〉地肤;地肤属(Kochia). ве́ничная ~ 扫帚菜,地肤(K. scoparia).

Кохо́нг, -*а*[阳]〈史〉公行(中国政府为了限制外人商业,于 1720 年在广州设立的组织,后来根据 1842 年《南京条约》停办).

Коци́т, -*а*[阳]〈希神〉科库托斯河(阴间冥河之一). ◇**сойти́ к берега́м Коци́та**〈旧〉归阴,归西,命赴黄泉.

ко́ча, -*и*[阴]〈方〉= ко́чка.

коча́н, -*а́*, 及 *кочна́*, 复-*ы́* 及 *кочны́*[阳]❶一棵圆白菜(卷心菜),甘蓝叶球. два ~а́ капу́сты 两棵圆白菜. голова́ как ~ (或 голова́ ~ом)长得像圆白菜的头. ❷〈方〉玉米穗,苞米穗. ~ кукуру́зы (或 кукуру́зный ~)玉米穗.

коча́нный[形]коча́н 的形容词;长成叶球的. капу́ста ~ая 莲花白,包菜(brassica capitata). ~ая капу́ста 酸渍整棵圆白菜

(与 рубленая капуста“切成片后酸渍的圆白菜”相对).

кочевание, -я[中]кочевать的动名词.

кочевать, -чую, -чуешь[未]❶游牧;过无定居的生活. кочующие племена 游牧部落. Раньше там кочевали киргизы. 从前吉尔吉斯人在那里游牧. ❷(野兽的)移群;(鸟、虫的)成群地移栖. кочующие птицы 迁徙的鸟类. Лисицы кочуют только зимой. 狐狸只在冬天才移群. ❸(转,口语)经常迁居;到处游览. По роду занятий мне приходится постоянно кочевать из города в город. 由于职业的性质,我经常从一个城市迁居到另一个城市. ~ по Кавказу 在高加索各处游览. ◇**кочующее орудие**(军)游动炮.

кочёвка, -и, 复二-вок[阴]❶кочевать的动名词. ❷= кочевье 2解.

кочевник, -а[阳]❶游牧人. ❷[复]游牧民族,游牧部落.

кочевница, -ы[阴]кочевник 1解的女性.

кочевнический[形]кочевник的形容词.

кочевничество, -а[中]❶游牧生活. ❷= кочевание.

кочевой[形]❶游牧的(与 оседлый“定居的”相对);无定居的;时常迁移的. ~ое племя 游牧部落. ~ая птица 成群迁移的鸟. ~ая жизнь 时常迁移的生活,无定居的生活. ❷游牧用的. ~ая юрта 游牧人用的帐篷.

кочевряжиться, -жусь, -жишься[未](俗)❶固执,执拗,犟. Давно бы так-то, а то сколько времени кочевряжился: не хочу да не пойду. 早这样就好了,可你硬是犟了那么久,一个劲儿地说:“我不愿意,就不去”. ❷装模作样,摆架子. ~ над кем 对…摆架子. Старик любил кочевряжиться перед знакомыми. 老头喜欢在熟人面前摆架子. ❸装疯卖傻,胡闹. Пьяный кочевряжился. 醉鬼大发酒疯

кочевье, -я, 复二-вий[中]❶кочевать 1,2解的动名词. ❷游牧点,游牧人停宿的地方;游牧区. степные ~я 草原游牧区.

кочегар, -а[阳]司炉. паровозный ~ 机车司炉. на пароходе 轮船司炉.

кочегарка, -и, 复二-рок[阴]❶锅炉房. ❷(转)盛产煤的地方,煤仓.

кочегарный[形]❶кочегарка 1解及 кочегар的形容词. ~ое отделение 锅炉房. ~ое дело 司炉工作. ~ая бригада 司炉组. ❷[用作名词]**кочегарная**, -ой[阴](旧)= кочегарка 1解.

кочегарня, -и, 复二-рен[阴](旧)= кочегарка 1解.

кочедыжник, -а[阳](植)蹄盖蕨;蹄盖蕨属(Athyrium). женский ~蹄盖蕨(A. filix-femina).

кочедыжниковый[形]кочедыжник的形容词.

кочедык, -а 及-а[阳](方)(编草鞋用的)弯锥.

коченеть, -ею, -еешь[未]冻僵;(尸体)僵硬. От холода коченели ноги. 脚冻僵了. Труп стал коченеть. 尸体已开始僵硬了. ‖完 **закоченеть** 及 **окоченеть**.

коченить, -ит[未]кого-что(俗)冻僵,使变得僵硬. Мороз коченит члены охотника. 严寒冻僵猎人四肢.

кочень, кочня 及 кочня, 复 кочни 及 кочни, кочней 及 кочней[阳](方)❶(俗)= кочан 1解. ❷= кочерыжка 1解.

кочерга, -и, 复二-рёг[阴]❶火钩. мешать уголья ~ой 用火钩拨弄炭火. ❷(俗,骂)老东西. старая ~糟老婆子,老东西. ◇**ни богу свечка** (或 **свеча**), **ни чёрту кочерга**(指人)平平常常,平庸.

кочерёжка, -и, 复二-жек[阴](俗)кочерга的指小.

кочерма, -ы[阴](16—18世纪奥涅加河上的)单桅大帆船.

кочерыга, -и[阴]= кочерыжка 1解.

кочерыжка, -и, 复二-жек[阴]❶(圆白菜、甘蓝等叶球的)硬茎. ❷(俗,骂)老东西(用以骂老头、老太婆).

кочет, -а, 复-ы 及-а[阳](方)公鸡.

кочетиный[形](方)кочет的形容词.

кочеток, -тка[阳]❶(方)кочет的指小表爱. ❷(小船上的)系桨桩,桨栓.

кочетык, -а[阳]= кочедык.

кочешок, -шка[阳]кочан 1解及 кочень 1解的指小.

кочка, -и, 复二-чек[阴]❶(寒带及北温带低地或沼泽中长满莎草或苔藓的)草墩子,塔头墩子. ❷[常用复数]坑坑洼洼的道路,崎岖不平的道路. Лошади неслись быстро по кочкам просёлочной дороги. 马在坎坷不平的乡间土路上奔驰. ❸蚂蚁窝.

кочкари, -ей[复](方)= кочкарник.

кочкарник, -а[阳](方)布满草墩子的低地,多塔头墩子的沼泽.

кочкарный[形](方)布满塔头墩子的. ~ое болото 布满塔头墩子的沼泽.

кочкастый[形](俗)布满塔头墩子的.

кочковатость, -и[阴]кочковатый的抽象名词.

кочковатый[形]有许多塔头墩子的;凸凹不平的. ~ое болото 有许多塔头墩子的沼泽地. ~ луг 布满塔头墩子的草地.

кочкорез, -а[阳]草墩铲平机.

кош[1], -а[阳]❶(游牧民族夏季住的)毡房,帐篷;夏季游牧营地. ❷(方)窝棚. ❸(史)(11—16世纪罗斯时代的)军营,辎重队. ❹(史)(16—18世纪乌克兰扎波罗热)哥萨克驻地;哥萨克(临时)军营、车队;扎波罗热的军事团体. ❺(方)劳动组合. ❻(建)军营式布局.

кош[2], -а[阳](方)锥形捕鱼篓,锥形捕鸟笼.

кошара, -ы[阴](方)羊舍,羊圈.

кошатина, -ы[阴]❶(口语)猫肉. ❷(俗)кошка的爱称.

кошатник, -а[阳]❶(旧)以捕捉猫狗等剥制毛皮为业者,猫(狗)皮贩子. ❷(口语)爱猫者.

кошатница, -ы[阴]кошатник 2解的女性.

кошачий 及(旧)**кошечий**, -ья, -ье[形]❶кошка的形容词;猫所具有的,猫似的. ~ья лапа 猫爪. ~ мех 猫皮. идти бесшумной, быстрой ~ьей походкой 走路像猫一样无声迅捷. ❷(口语)用猫皮制成的. ~ воротник 猫皮领子. ❸[用作名词]**кошачьи**, -их[复](动)猫科(Felidae). ❹用作某些动植物名称. ~ьи лапки(植)蝶须;蝶须属(Antennaria).

кошева, -ы[阴](方)带后座的大雪橇.

кошевая, -ой[阴](方)= кошева.

кошёвка, -и, 复二-вок[阴](方)❶кошева的指小. ❷= кошева.

кошевой[形]❶кош[1] 4解的形容词. ~ атаман 哥萨克军营统领. ❷[用作名词]**кошевой**, -ого[阳](史)哥萨克军营统领.

кошелёк, -лька[阳]❶钱包,钱袋. туго набитый ~装得满满的钱包. Он полез в карман за кошельком, чтобы заплатить. 他伸手到衣袋里掏钱包,准备付钱. ❷(口语)钱财,钱. Кошелек истощился. 钱全用完了. ❸(18世纪欧洲男子假发的)发囊,发袋. ❹= кошель 3解. ◇**пустой** (或 **тощий, лёгкий** 等)**кошелёк** у кого 钱袋空空,一文不名. **толстый** (或 **тугой, полный** 等)**кошелёк** у кого 钱包鼓鼓的,有大笔的钱.

кошелёчек, -чка[阳]кошелёк的指小表爱.

кошёлка, -и, 复二-лок[阴](口语)❶篮子,小筐,提兜. ~ для продуктов 盛食品的篮子. берестяная ~桦树皮编的筐子. ❷一筐,一小筐(量词). ~ яблок 一篮苹果.

кошёлочка, -и, 复二-чек[阴]кошёлка的指小表爱.

кошель, -я[阳]❶(方)口袋,篮子,提筐,背筐. ❷(旧)= кошелёк 1解. ❸(海上捕鱼群用的)大鱼网 ❹拦木排的木栅栏,袋状河绠. ❺(俗)大手提包,大兜子.

кошельковый[形]用大鱼网捕鱼的. ~ невод(海上)捕鱼群的大鱼网. ~ лов 围网捕鱼. ◇**кошельковый сбор** 或 **кошельковые деньги**(旧)教堂募捐钱袋所得的钱.

кошемар, -а[阳](旧)= кошмар.

кошение, -я[中]косить[2] 1解的动名词

кошенилевый[形]= кошенильный.

кошениль, -и[阴]❶(动)胭脂虫(Dactylopius coccus 或 Coccus cacti). ❷胭脂虫红.

кошенильный[形]кошениль 1解的形容词. ◇**кошенильный кактус**(植)胭脂仙人掌(Nopalea cochinellifera).

кошенина, -ы[阴](方)❶割下尚未晒干的草. ❷收割后的草地或大田. идти ~ой 顺着割完草的地走. ❸收割.

кошеный[形]收割过的,收割下的. ~ луг 收割过的草地. ~ овес 割下的燕麦.

кошер, -а[阳](犹太教)教规不禁止的食物,洁净食物.

кошерный[形](犹太教)教规不禁止的,洁净的(指食物).

кошечка, -и, 复二-чек[阴]кошка[1] 1解的指小表爱.

ко́шка¹ ,-и ,复二-шек[阴]❶(家)猫;母猫;(口语)猫皮. се́рая - 灰猫 воротни́к из - и 猫皮领子. Ко́шка пойма́ла мышь. 猫捉到一只老鼠. Но́чью все ко́шки се́ры.〈谚语〉夜晚看一切东西都是灰暗的(指分辨不清). Зна́ет (或 чу́ет) ко́шка, чьё мя́со съе́ла.〈谚语〉做了错事,自知理亏. ❷[复](动)猫属(Felis). ❸(打捞水底沉物用的)猫爪锚,四爪锚. ❹[常用复数](爬杆用的)抓钩,脚扣;(登山鞋)三齿钉;冰爪 ❺[复](古时体罚用的)多鞘皮鞭. ◇**дра́ная ко́шка** 1)瘦得皮包骨的猫. 2)(粗俗)羸瘦的女人. **как ко́шка с соба́кой** (**жить**)像猫跟狗一样不能相处,水火不相容. **как угоре́лая ко́шка** (与 мета́ться,бе́гать 等连用)气愤若狂地,毫无理性地. **ко́шке под хвост**(俗)白白地. **ко́шки скребу́т на душе́** (或 **на се́рдце**)心乱如麻,忐忑不安. (**чёрная**) **ко́шка пробежа́ла** (或 **проскочи́ла**) *между кем* 有了嫌隙,发生不和.

ко́шка² ,-и ,复二-шек[阴](力)浅沙滩;沙嘴.

ко́шки-мы́шки , ко́шек-мы́шек [复]猫捉老鼠(一种儿童游戏). игра́ть в ~玩猫捉老鼠;(转)故意回避,耍花枪. Он в ко́шки-мы́шки со мной не игра́л. 他没有故意躲避我.

ко́шкин ,-а, о[形]ко́шка¹ 1 解的物主形容词.

кошкода́в ,-а[阳](收购猫剥制猫皮的)猫贩子.

кошкодёр ,-а[阳] - кошкода́в.

кошма́¹ ,-ы́ ,复 ко́шмы , ко́шем 及 кошм , кошма́м[阴]羊毛毡地毯;-大块羊毛毡.

кошма́² ,-ы́ 复 ко́шмы , кошм[阴](方)(伏尔加河上的)小径木多行木排(筏子).

кошма́р ,-а、阳]❶噩梦. Мучи́тельный кошма́р души́л (或 дави́л) его́ всю ночь. 噩梦折磨了他整整一夜. ❷(转,口语)非常可怕的景象;令人憎恶的事物. изба́виться от удуша́ющего,смерте́льного ~а 摆脱令人窒息的、致命的灾难. - войны́ 战争的惨酷. ❸[用作谓语](俗)十分,非常. Наро́ду —— кошма́р. 人多得不得了.

кошма́рный [形](副 **кошма́рно**)❶噩梦的,梦魔的. - сон 噩梦. -ое зре́лище 非常可怕的景象. ❷(-рен ,-рна)(转,口语)可怕的,令人憎恶的;极坏的. Бума́га кошма́рная, писа́ть нельзя́. 纸糟透啦,无法写字. Сего́дня кошма́рная пого́да. 今天天气坏透了.

кошмова́л ,-а[阳]擀羊(驼)毡的人.

кошмова́льный [形]кошмова́л 的形容词.

кошмо́вый [形]кошма́¹ 的形容词.

кошна́й ,-я[阳](乐)科什奈笛(乌兹别克斯坦和塔吉克斯坦的双管笛)

кошни́ца ,-ы[阴](旧,方)(口大底小的)大口筐,筐,篓.

кошо́вка ,-и ,复二-вок[阴] = кошёвка.

кошо́лка ,-и ,复二-лок[阴] - кошёлка.

кошо́лочка ,-и ,复二-чек[阴] = кошёлочка.

кошо́мка ,-и ,复二-мок[阴](方)кошма́¹ 的指小.

кошо́мный [形](方) = кошмо́вый.

кошт ,-а[阳](旧)生活费;赡养费;钱,经费. казённый ~官费. студе́нт на своём ~е 自费大学生. жить на своём ~е 靠自己维持生活.

кошу́рка ,-и ,复二-рок[阴](旧,方) = ко́шечка.

коще́ев ,-а ,-о[形]коще́й 的物主形容词.

коще́й ,-я[阳]❶[大写]凶狠的瘦老头(俄罗斯民间故事中拥有宝物及长生秘方的人物). ❷(口语)又高又瘦的人(常指老头儿). ❸(口语,贬)吝啬鬼,守财奴.

кощу́нник ,-а[阳](对宗教)亵渎者,不大敬者.

кощу́нственный ; -вен ,-венна[形](副 **кощу́нственно**)❶亵渎神明的. - посту́пок 亵渎神明的行为. ❷不恭的,轻慢的;侮辱性的. -ое отноше́ние *к чему* 对…的轻慢态度. -ые ре́чи 侮辱性的话语. кощу́нственно брани́ться 辱骂.

кощу́нство ,-а[中]❶亵渎神明的行为. ❷(对应尊敬的人和事)不恭敬,轻慢,亵渎,冒犯.

кощу́нствовать , -ствую , -ствуешь[未]❶亵渎神明,亵渎上帝. ❷(对应尊敬的人或事)不恭敬,轻慢,冒犯.

коэнзи́м ,-а[阳] = коферме́нт.

коэрцити́вный [形](理)矫顽(磁)的. -ая си́ла 矫顽(磁)力.

коэрцити́метр ,-а[阳](理)矫顽(磁)力计.

коэрцитиме́трия 及 **коэрцитиметри́я** ,-и[阴](理)矫顽磁力测定法.

коэф. [缩] = коэффицие́нт 系数;率.

коэффицие́нт [энт],-а[阳]❶(数)系数. ❷(专)系数,因数,率,比. - поле́зного де́йствия 效率,有效系数.

КП¹ [缩](кома́ндный пункт)指挥所;(机场的)塔台.

КП² [缩](Коммунисти́ческая па́ртия)共产党,如 КП Арме́нии,КП Болга́рии,КП Чехослова́кии.

КП³ [缩](Консервати́вная па́ртия)保守党.

КП-¹ [缩](кра́н-погру́зчик)装料起重机,如 КП-10.

КП-² [缩](кран пневмоколёсный)气轮起重机,如 КП-4, КП-10,КП-100.

КП-³ [缩](культива́тор парово́й)休闲地耕耘机,如 КП-4А.

КПГ [缩](Конгре́сс профсою́зов Га́ны)加纳工会大会.

КПГ-[缩](кра́н погру́зчик гре́йферный)抓斗装料起重机,如 КПГ-10.

КПД,к. п. д. 及 **кпд**[缩](коэффицие́нт поле́зного де́йствия)效率,有效系数.

кпе́реди [副]朝前,往前.

КПЖ [缩](контейнер погру́зки жи́дкостей)液体货物集装箱.

КПИ¹ [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Изра́иля)以色列共产党.

КПИ² [缩](Коммунисти́ческая па́ртия И́ндии)印度共产党.

КПИ³ [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Индоне́зии)印度尼西亚共产党.

КПИ⁴ [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Ирла́ндии)爱尔兰共产党.

КПИ⁵ [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Исла́ндии)冰岛共产党.

КПИ⁶ [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Испа́нии)西班牙共产党.

КПК¹ [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Кана́ды)加拿大共产党.

КПК² [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Кита́я)中国共产党.

КПК³ [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Колу́мбии)哥伦比亚共产党.

КПК⁴ [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Ку́бы)古巴共产党.

КПК⁵ [缩](Комите́т парти́йного контро́ля при ЦК КПСС)苏共中央监察委员会.

КПЛ¹ [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Лесо́то)莱索托共产党.

КПЛ² [缩](Коммунисти́ческая па́ртия Люксембу́рга)卢森堡共产党.

КПЛ³ [缩](法语 KPL——Телегра́фное аге́нтство Лао́са)(老挝)巴特寮通讯社.

КПМ¹ [缩](комбини́рованная поли́вочно-мо́ечная маши́на)(街道)洒水冲洗两用机.

КПМ² [缩](荷兰语 KPM——судохо́дная компа́ния)荷兰皇家轮船公司.

КПН-¹ [缩](капустоподбо́рщик навестно́й)悬挂式白菜捡拾器,如 КПН-1.

КПН-² [缩](культива́тор парово́й навесно́й)悬挂式休闲地耕耘机,如 КПН-2.

КПП¹ [缩](ко́мплексный приёмный пункт)综合服务接活站.

КПП² [缩](конду́ктор пассажи́рского по́езда)旅客列车乘务员.

КПП³ [缩](контро́льно-пропускно́й пункт)通行检查站,出入检查口

КПР¹ [缩](корабе́льный противоло́дочный расчёт)舰艇防潜人员.

КПР² [缩](культу́рно-просвети́тельная рабо́та)文化教育工作,如 факульте́т КПР 文教系.

КПТ [缩](Конголе́зская па́ртия труда́)刚果劳动党.

КПТТ [缩](Конгре́сс профсою́зов Тринида́да и Тоба́го)特立尼达-多巴哥工会代表大会.

КПУ [缩](культива́тор-плоскоре́з универса́льный)通用平面切割中耕机,如 КПУ-400.

КР [缩](космическая ракета)宇宙火箭.

КР-[缩](культиватор-растениепитатель)中耕追肥机,如 КР-2.

кра́аль, -я[阳]环状村庄(南非和东非某些民族的居民点,环状内圈是畜栏)

краб, -а[阳]❶〈动〉蟹;[复]短尾亚目,蟹亚目(Brachyura).❷[复]蟹肉罐头.❸〈口语〉(海员制帽上的标志)蟹形徽

кра́бовый [形]螃蟹的. -ые консе́рвы 螃蟹罐头.

крабоконсе́рвный [形]制蟹肉罐头的. - плаву́чий заво́д 蟹肉罐头加工船.

краболо́в, -а[阳]❶捕蟹的人.❷捕蟹加工船.

краболо́вный [形]краболо́в 2 解的形容词. -ая флоти́лия 捕蟹加工船队.

кра́вчий, -его[阳](15 世纪末到 18 世纪初俄国)内廷御膳官,侍膳近臣.

кра́вчик, -а[阳]〈动〉金龟子. европе́йский - 欧洲金龟子(Lethrus apterus).

кра́ген, -а[阳]〈旧〉大的衣领. высо́кий - 高领. шине́ль с широ́ким -ом 宽领大衣.

кра́ги, краг[复](单 **кра́га**, -и[阴])❶皮护腿.❷手套的喇叭形高筒;(骑马戴的)喇叭形高筒手套.

кра́деный [形]❶偷来的,盗窃来的. -ые ве́щи 偷来的东西.❷[用作名词]**кра́деное**, -ого[中,集]偷来的东西,盗窃物,赃物. ску́пщик кра́деного 收买赃物者,收买盗窃物者.

кра́дучись [副]〈口语〉悄悄地,偷偷地. - подойти́ к до́му 偷偷走近房屋. войти́ - 悄悄地走进.

краеве́д, -а[阳]乡土研究专家,方志学家

краеве́дение, -я[中]乡土研究;方志学.

краеве́дческий [形]краеве́дение 的形容词. - музе́й 乡土博物馆. - журна́л 乡土研究杂志.

краево́й [形]❶край[1] 3 解的形容词. - комите́т 边疆区委员会. - суд 边疆区法院.❷位于边缘的. -ые тре́щины ледника́ 冰川的边缘裂缝. - у́гол 边角.

кра́ер, -а[阳](欧洲 19 世纪航海的)三桅平底帆船.

краеуго́льный [形]〈文语〉十分重要的,基本的. - вопро́с 极重要的问题. ◇**краеуго́льное основа́ние** (或 **краеуго́льный ка́мень**)基石,最重要的部分

кра́ешек, -шка[阳]〈口语〉❶边沿,边缘. сиде́ть на -шке сту́ла 坐在椅子边上. улыба́ться -шками губ 嘴角微微带笑.❷一小块,一小份. - голубо́го не́ба 一线蓝天. ◇**кра́ешком гла́за**=кра́ем гла́за (见 край[1]).

кра́жа, -и[阴]盗窃. ме́лкая -小偷小摸. - лошаде́й 偷马. - со взло́мом 撬锁盗窃. уличи́ть *кого* в -е 揭发…盗窃. соверши́ть -у 盗窃,偷窃.

КрАЗ 及 **КРАЗ**[缩,拼读,-а,阳]❶(Кременчу́гский автомоби́льный заво́д)克列缅楚格汽车制造厂.❷该厂生产的"克拉斯"汽车.

КрАЗ- 及 **КРАЗ-**[缩,拼读](Кременчу́гский автомоби́льный заво́д)克拉斯-(指克列缅楚格汽车制造厂生产的汽车型号),如 КрАЗ-219,КрАЗ-256.

край[1], -я(-ю), о кра́е, в кра́е 及 в краю́, на краю́ 及 на кра́е, 复 края́, краёв[阳]❶边,边缘,边际;极限;(距离中心)最远的地方. - стола́ 桌子边. на -ю́ обры́ва 在悬崖边上. на -ю́ села́ 在村边. сесть на - крова́ти 在床沿坐下. приподня́ть - брезе́нта 掀起帆布的边. нали́ть стака́н до -ёв 把杯子斟满.❷国土;地区,地方. тёплые -я́ 温暖的地区. в на́ших -я́х 在我们这一带. в чужи́х -я́х 在异乡,在国外. родно́й - 故乡. в го́рном -ю́ 在山区. Мне в э́том кра́е всё знако́мо. 这个地方的一切我都熟悉.❸(в кра́е, на кра́е)边疆区(俄罗斯联邦大行政区划单位). Примо́рский - 滨海边疆区. ◇**без конца́ и без краю́** 无边无际. **из кра́я в край** 或 **от кра́я (и) до кра́я** 从这里到那里,到处. стра́нствовать из кра́я в край 到处漫游;到处流浪. **кра́ем гла́за** (与 ви́деть, наблюда́ть 等连用)瞥一眼,捎带着(看看、照看). **кра́ем у́ха** (与 слы́шать, слу́шать 等连用)1)漫不经心地听. 2)偶然听说. **ли́ться** (或 **перелива́ться, бить** 等)**че́рез край**(高兴、快乐等情感)洋溢. **на край све́та** (或 **земли́**)(与 бежа́ть, пойти́ 等连用)到极远的地方去,到天涯海角去. **на краю́ ги́бели** (或 **про́пасти**)(与 быть, находи́ться 等连用)濒于灭亡,危在旦夕. **на краю́ моги́лы** (或 **гро́ба**);**у кра́я моги́лы** (或 **гро́ба**)(与 быть, находи́ться, чу́вствовать себя́ 等连用)离死不远,在死亡的边缘. **на краю́ не́ба** (或 **земли́**)在地平线上. **на краю́ све́та** (或 **земли́**)(与 быть, находи́ться 等连用)在极远的地方,在天涯海角. **пере́дний край**〈军〉前沿;〈转〉第一线. на пере́днем кра́е 在前线. **с кра́ю** 从边上算起. пя́тый с кра́ю двор 从边上数第五个院子. **то́лстый край** (胴体)靠近脖子部位的肉. **то́нкий край**(胴体)靠近肋骨部分的肉. **хвати́ть** (或 **перехвати́ть**) **че́рез край** 说得(或做得)过分,过火. **хлебну́ть** *чего* **че́рез край** 1)受够了穷,经受过很多(痛苦、不幸). 2)喝多了酒,(喝)过量. **че́рез край** 大量,非常多. Всего́ с избы́тком, че́рез край. 所有的东西绰绰有余,太多了.

край[2] [前](接二格)〈旧,俗〉…附近,…旁边;…边上. Доми́шко ста́ренький край го́рода стоя́л. 城边有所很旧的小房子.

край... [复合词第一部]表示"边区的",如 крайздра́в, крайиспо́лко́м, крайце́нтр.

крайиспо́лко́м, -а[阳](исполни́тельный комите́т краево́го Сове́та депута́тов трудя́щихся)边区劳动人民代表苏维埃执行委员会,边区执行委员会.

крайко́м, -а[阳](краево́й комите́т)边区委员会.

кра́йне [副]极,极其;极端. - необходи́мо 极需,迫切需要. - ва́жно 极其重要. - внима́тельно 极其仔细地. Э́тот посту́пок кра́йне безобра́зен. 这个行为太不像话. Он кра́йне ле́во настро́ен. 他极左.

кра́йний, -яя, -ее[形]❶边上的,靠边的;边远的,遥远的. -ее окно́ 最边上的窗户. - дом на у́лице 街道尽头的一幢房屋. -ие места́ в кино́ 电影院边座. - сле́ва стул 左边第一把椅子. на Кра́йнем Се́вере 在极北地带. - пункт путеше́ствия 旅途最远点.❷极限的,最大限度的,最后的. -яя ско́рость 极限速度,最高速度. -ие преде́лы 极限.❸极度的,非常强烈的. -ее возмуще́ние 极端愤激. -ее напряже́ние 极度紧张. -ее беспоко́йство 极度不安. -яя то́чность 极其准确. -яя нужда́ 极其贫困;迫切需要. в -ей сте́пени 极度,极端.❹偏激的,极端的. - посту́пок 走极端的行为. - пра́вый 极右的. - реакционе́р 极端反动分子. -ие мне́ния 偏激的意见. Он челове́к кра́йних убежде́ний. 他是个走极端的人. ◇**в кра́йнем слу́чае** 万不得已时,万一. **кра́йние ме́ры** 非常措施. **кра́йний срок** 最迟的期限. **кра́йняя необходи́мость** 万不得已(的措施);〈法〉紧急避险. **кра́йняя плоть**〈解〉阴茎包皮. **кра́йняя цена́** 最低价钱. **на кра́йний слу́чай** 以防万一. **по кра́йней ме́ре** 至少,最低限度. Жда́ли по кра́йней ме́ре три часа́. 至少等了三个小时. **по** *чему* **кра́йнему разуме́нию**〈旧〉据…所能了解到的.

кра́йность, -и[阴]❶极端;截然不同的情况. впада́ть в -и 或 пойти́ на - 走极端. прибе́гнуть к -и 采取极端措施. от одно́й -и к друго́й 从一个极端到另一个极端. В хара́ктере сочета́ются две кра́йности. 性格中有两种截然不同的素质. Кра́йности схо́дятся. 性格不同的人反而合得来.❷急迫情形;极窘困状况,绝境;万不得已的情况. Кра́йность заста́вила э́то сде́лать. 由于万不得已才做了这个.❸〈旧〉极度贫困. жить в -и 或 име́ть - 生活极端困苦. ◇**в кра́йности**〈口语〉万一,万不得已. **до кра́йности**〈口语〉极其,极为,极端. до кра́йности ну́жно 极端需要. Он до кра́йности уста́л. 他非常累. **довести́** *кого* **до кра́йности**〈口语〉使暴怒,使大发雷霆,使冒火. **по кра́йности**〈俗〉最低限度,至少.

крайоно́ [不变,阳及中]边疆区国民教育局.

кра́йтон, -а[阳]=кре́йтон.

краковя́к, -а[阳]克拉科维亚克舞(波兰一种民间舞);克拉科维亚克舞曲.

кракс, -а[阳]〈动〉凤冠雉;[复]凤冠雉科(=го́кко)(Cracidae).

кра́лечка, -и, 复二 -чек[阴]〈俗〉кра́ля 1 解的表爱.

кра́ля, -и[阴]❶〈俗〉美女.❷〈旧,方〉(扑克牌的)Q.❸情人,情妇. Идёт в обни́мку со свое́й кра́лей. 他与情人互相搂着走.

крамба́мбули [不变,阳]〈旧〉用桂皮、丁香及樱桃核浸的一种烧酒.

кра́мбол，-а[阳]〈海〉吊锚柱，吊(锚)杆.

крамо́ла，-ы[阴]〈旧〉谋反；造反，叛乱.

крамо́льник，-а[阳]〈旧〉谋反者；造反者，叛乱者.

крамо́льничать，-аю，-аешь[未]〈旧〉谋反；造反，叛乱.

крамо́льнический[形]крамо́льник 的形容词.

крамо́льность，-и[阴]〈旧〉крамо́льный 的抽象名词.

крамо́льный[形]〈旧〉крамо́ла 的形容词.

крампова́ть，-пу́ю，-пу́ешь[未] *что*(经过加工)使(毛织品)有光泽.

кран[1]，-а[阳](水管等的)龙头，开关；阀门；旋塞，活栓. водопрово́дный ~水龙头. пожа́рный ~消火栓. га́зовый ~煤气开关. пусково́й ~起动开关. отверну́ть ~拧开开关. заверну́ть ~拧紧开关. Не пе́йте во́ду из-под кра́на. 不要对着龙头喝水.

кран[2]，-а[阳]起重机；吊车，天车. подъёмный ~起重机. плову́чий ~浮吊，水上起重机. ба́шенный ~塔式起重机. мостово́й ~桥式起重机，桥式吊车. грузи́ть ~ом 用起重机装货.

кран[3]，-а[阳]克兰(伊朗旧银币名和旧本位币名，1932 年改用риа́л).

кран-ба́лка，-и，复二-лок[阴]梁式起重机，梁式吊车.

кран-гига́нт，*кра́на-гига́нта*[阳]巨型起重机.

кра́нец，-нца[阳]〈海〉❶碰垫，护舷材. бортово́й ~护舷碰垫，护舷材. ❷(甲板火炮的)弹药箱. ~ пе́рвых вы́стрелов 炮位弹药箱.

краниа́льный[形]〈解〉颅侧的，位置靠近头的.

кра́ник，-а[阳]кран[1] 的指小.

краниогра́фия，-и[阴]〈人类学〉颅形论，颅描记术.

краниологи́ческий[形]краниоло́гия 的形容词.

краниоло́гия，-и[阴]颅解剖学；〈人类学〉颅骨学.

кранио́метр，-а[阳]颅骨测量仪，颅测量器.

краниометри́ческий[形]краниоме́трия 的形容词.

краниоме́трия，-и[阴]〈解〉颅(骨)测量.

краниотоми́я，-и[阴]〈医〉颅骨切开术，开颅术，穿颅术.

кра́нный[形]= кра́новый[1].

кра́ново-подъёмный[形]起重的. ~ое устро́йство 起重设备.

крановщи́к，-а́[阳]起重机司机，吊车司机.

крановщи́ца，-ы[阴]крановщи́к 的女性.

кра́новый[1][形]кран[1] 的形容词. ~ое отве́рстие 开关口，龙头口.

кра́новый[2][形]кран[2] 的形容词. ~ая теле́жка 起重机吊运车.

кранты́[用作谓语] *кому*〈俗〉完蛋，没指望了.

крап，-а(-у)[阳]❶碎斑点. се́рый мра́мор с си́ним ~ом 有蓝色碎斑点的灰色大理石. ❷(纸牌背面、书的裁口上的)碎点的花纹，水珠状花点. ❸(赌棍在纸牌背面作的)小点暗记.

кра́пать，-аю，-аешь；-ай 及-плю，-плешь；-а́пь；*кра́пленный*[未]❶下小雨点儿. До́ждик кра́пает. 落雨点. ❷ *что* 涂上碎花点；(在纸牌背面)作小点暗记.

крапи́ва，-ы[阴]〈植〉荨麻；荨麻属(Urtica). ожёчься ~ой 被荨麻灼伤(刺痛). ◇**глуха́я крапи́ва**〈植〉野芝麻(Lamium album).

крапи́вка，-и，复二-вок[阴]❶крапи́ва 的指小表爱. ❷〈植〉кóлеус.

крапи́вник[1]，-а[阳]〈动〉鹪鹩，巧妇鸟(Troglodytes troglodytes).

крапи́вник[2]，-а[阳]〈植〉荨麻丛.

крапи́вница[1]，-ы[阴]〈动〉荨麻蛱蝶(Vanessa urticae).

крапи́вница[2]，-ы[阴]〈医〉荨麻疹.

крапи́вный[形]❶крапи́ва 的形容词. ❷[用作名词]**крапи́вные**，-ых[复]〈植〉荨麻科(Urticaceae). ◇**крапи́вная лихора́дка**〈医〉荨麻疹. **крапи́вное се́мя**〈旧，蔑〉芝麻官；贪官，赃官.

крапи́вушка，-и[阴]крапи́ва 的表爱.

кра́пина，-ы[阴]❶小斑点，小花点. голуби́ное яйцо́ в ~ах 有小斑点的鸽蛋. пёс жёлтого цве́та с бу́рыми ~ами 带栗色斑点的黄狗. ❷〈口语〉水珠，水滴(通常指雨点). ~ы дождя 雨点.

кра́пинка，-и，复二-нок[阴]кра́пина 的指小；= кра́пина. се́рые грани́ты с кра́сной ~ой 有红色斑点的灰花岗石. си́тец в ~у 带小花点的印花布. бе́лый в чёрную ~у плато́чек 有黑花点的白手帕. га́лстук с ~ами 带小花点的领带.

крапла́к 及 **краппла́к**，-а[阳]〈化〉色淀茜素红.

крапле́ние，-я[中]кра́пать 2 解的动名词. ~ книг 在书裁口上加碎花点. ~ карт 在纸牌背面作小点暗记.

кра́пленый 及 **краплёный**[形]〈指纸牌〉有小点暗记的. коло́да ~ых карт 一副有小点暗记的牌.

крап(п)，-а[阳]❶〈植〉西洋茜草(Rubia tinctroum). ❷西洋茜草染料.

кра́пушка，-и，复二-шек[阴]〈俗〉= кра́пинка.

кра́пчатый[形]有小花点的，有小花斑的.

краруиза́ция，-и[阴]〈电〉均匀加感，连续加感.

краса́，-ы́[阴]❶〈旧，诗〉美. Весь сад не́жно зелене́л пе́рвою красо́ю весе́ннего расцвета́ния. 春暖花开，整个花园呈现出一片美丽的嫩绿. ❷[复]〈旧，诗〉美貌，美色；美景. ~ы́ приро́ды 大自然的美景. ❸ *чего*〈雅〉光荣；精华. ~ и го́рдость нау́ки 科学界的光荣与骄傲. ❹〈旧，诗〉美人. ◇**во всей (свое́й) красе́** 1)显出(自己的)全部美丽. 2)〈讽〉现丑，丑态百出. *Напи́вшись пья́ным*，он на́чал сканда́лить и показа́л себя́ во всей свое́й красе́. 他喝醉以后，开始胡闹，丑态毕露. **для красы́** 作为装饰，作为点缀.

краса́ва，-ы[阴]〈方〉美女，美人儿.

краса́вец，-вца[阳]❶美男子. ❷[常用作同位语]非常美丽的(用于阳性名词). краса́вец-го́род 极其美丽的城市. краса́вец-конь 非常漂亮的马.

краса́вица，-ы[阴]❶美女，美人；(对年轻妇女的称呼)美人儿，美丽的姑娘. ❷[常用作同位语]非常美丽的(用于阴性名词). краса́вица-река́ 非常美丽的河流. краса́вица-ло́шадь 十分漂亮的马. ~ о́сень 美丽如画的秋色. Краса́вица-зо́рька в не́бе загоре́лась. 天空中燃起了美丽的晚霞.

краса́вицын，-а，-о[形]〈旧〉краса́вица 的物主形容词.

краса́вка，-и，复二-вок[阴]〈方〉❶краса́ва 的指小. ❷〈动〉蓑羽鹤(Anthropoides virgo). ❸〈植〉颠茄；颠茄属(Atropa). обыкнове́нная ~ (或~ белладо́нна)颠茄(= белладо́нна)(A. belladonna).

краса́вушка，-и，复二-шек[阴]〈方〉краса́вка 1 解的指小表爱.

краса́вчик，-а[阳]❶〈口语〉краса́вец 1 解的指小. ❷〈转，俗，讽〉穿戴漂亮入时的人，讲究穿戴的人.

краси́венький[形]漂亮的，俊俏的(常含藐视的意味).

краси́вость，-и[阴](外表的)美，美貌.

краси́вый；*краси́вее*，*краси́вей* 及〈旧，雅〉*кра́ше*[形](副 **краси́во**)❶好看的，美的，美丽的，漂亮的. ~ вид 美丽的外表；美景. ~ые тка́ни 好看的布. ~ го́род 美丽的城市. краси́во оде́тый 穿得漂亮的. краси́во писа́ть 写得好看. Он краси́в собо́й (或〈俗〉из себя́). 他长得漂亮. ❷动作优美和谐的. ~ та́нец 优美的舞蹈. ~ая похо́дка 优美的步态. ❸好听的，动听的；优美的，动人的. ~ая му́зыка 优美的音乐. ~ го́лос 悦耳的嗓音. ~ые стихи́ 优美的诗. ❹美好的；完美的，高尚的. ~ая жизнь 美好的生活. ~ посту́пок 高尚的行为. Ва́жно быть краси́вым душо́й，а не лицо́м. 重要的是心灵美，而不是面孔美. ❺华而不实的，金玉其外的，漂亮而无内容的；好听而空洞的. ~ые слова́ 漂亮话.

краси́лка，-и，复二-лок[阴]〈俗〉= краси́льня.

краси́льно-вяза́льный[形]染织的. ~ые слу́жбы 染织业务.

краси́льный[形]❶染色的；涂漆的；含有染料(颜料)的. ~ цех 染色车间；涂漆车间. ~ая маши́на 染色机. ~ые вещества́ 染料，颜料. ~ые расте́ния 颜料植物. ❷[用作名词]**краси́льная**，-ой[阴]= краси́льня.

краси́льня，-и，复二-лен[阴]染坊，染色车间.

краси́льщик，-а[阳]染色工；涂漆工.

краси́льщица，-ы[阴]краси́льщик 的女性.

краси́тель，-я[阳]颜料，染料；着色剂. кисло́тные ~и 酸性染料. органи́ческие ~и 有机染料. натура́льные ~и 天然染料. синтети́ческие ~и 合成染料.

кра́сить，-а́шу，-а́сишь；-а́шенный[未]❶ *что* 染；涂色；油漆. ~ кры́шу 油漆屋顶. ~ ткань 染织物. ~ шерсть 染毛. ~ во́лосы 染发. ~ но́гти 染指甲. ~ гу́бы(用唇膏)涂唇. ~ *что* в

кра́сный цвет 把…染成(涂成)红色. ❷(无补语)(口语) = кра́ситься2 解. *Эта ко́фточка кра́сит.* 这件女上衣掉色. ❸ *кого-что* 使生色,为…增光,给…添彩. Труд кра́сит на́шу жизнь. 劳动使我们的生活增辉. Не ме́сто кра́сит челове́ка, а челове́к—ме́сто.(谚语)不是地位给人增光,而是人使地位生色. Го́ре не кра́сит.(谚语)悲伤催人老. Заду́мчивая улы́бка всегда́ кра́сила его́. 那若有所思的微笑总是使他显得更漂亮. ‖ 完 **вы́красить**, *-ашу, -асишь; -ашенный*; **окра́сить** 及 **покра́сить**(均用于 1 解).

кра́ситься, *кра́шусь, кра́сишься*[未]❶着色,上色,染上色,漆上色. Ни сте́ны, ни кры́ши не кра́сились. 无论是墙还是房顶都未上颜色(未上油漆). Бе́лое всего́ ле́гче *кра́сится*. 白的最容易着色. ❷(口语)(有色的东西)掉色,落色;刚涂上色的东西)容易沾污(别的东西). Эта мате́рия кра́сится. 这块布掉色. Эти цветы́ о́чень кра́сятся: по́сле них все ру́ки жёлтые. 这些花爱掉色;拿过后手都黄了. Дверь ещё кра́сится. 门上油漆未干,容易沾污. ❸(口语)染发,染须,搽胭脂,涂口红. Она́ не кра́сится. 她不搽胭脂抹粉. ❹кра́сить 1 解的被动 ‖ 完 **вы́краситься**, *-ашусь, -асишься*(用于 2,3 解); **накра́ситься**(用于 3 解); **окра́ситься**(用于 1 解).

кра́ска[1], *-и*, 复二 *-сок*[阴]❶颜料,染料,油色,油漆,涂料. ма́сляные ~и 油画颜料. акваре́льные ~и 水彩画颜料. печа́тные ~и 印刷油墨. ~ для тка́ней 织物染料. писа́ть ~ами 画彩色画. окра́сить (或 вы́красить) в кра́сную ~у 漆成红色;染成红色. На фаса́де осы́палась кра́ска. 房子正面的油漆剥落了. ❷[常用复数]色调,色泽,色彩. весёлые ~и пейза́жа 风景画的明快色调. тёмные ~и худо́жника 画家的阴暗色调. я́ркие ~и зака́та 落日的鲜明色调. ❸[常用复数](转)(言语、音乐、戏剧等的)调子,表现力. *я́ркими ~ами* (或 в я́рких ~ах) опи́сывать 用鲜明的调子描述. мра́чными ~ами (或 в мра́чных ~ах) изобража́ть 用阴暗的表现手法描绘. Речь ора́тора была́ бедна́ кра́сками. 演说者的话十分平淡. ❹[单](脸上的)红晕. вызыва́ть ~у стыда́ *у кого* 使…脸红,使…羞愧. ◇**ввести́** (或 **вогна́ть**) **в кра́ску** 使面红,使害羞. **ма́зать ро́зовой кра́ской** *что* 涂上一层玫瑰色;加以粉饰使人乐观. **не жале́ть** (或 **не щади́ть**) **кра́сок**; **не скупи́ться на кра́ски** 不惜笔墨,竭力渲染. **сгусти́ть кра́ски** 言过其实,加以渲染,夸张.

кра́ска[2], *-и*[阴]кра́сить 1 解的动名词. отда́ть пла́тье в ~у 把衣服送去染色

краско...[复合词第一部]表示"颜料"、"漆"、"染料",如 краскопу́льт, краскотёр, краскораспыли́тель.

красковáр, *-а*[阳](纺织)色浆调煮工.

красковáрный[形](纺织)❶调煮色浆的. ❷[用作名词]**краскова́рная**, *-ой*[阴] = краскова́рня.

краскова́рня, *-и*, 复二 *-рен*[阴](纺织)色浆调煮室.

краскомеша́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]颜料混合器,油漆(涂料)搅拌器.

краскопу́льт, *-а*[阳]喷浆器,喷漆枪(器).

краскораспыли́тель, *-я*[阳] = краскопу́льт.

краскотёр, *-а*[阳]❶颜料磨研工. ❷颜料研杵.

краскотёрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]颜料(涂料)研磨机,研漆机;颜料臼;(印)研(调)墨机.

краскотёрный[形]研磨颜料用的,研磨涂料用的.

краскотёрочный[形]研磨颜料(用)的,研磨涂料(用)的. ~ая маши́на 颜料研磨机;(印)研(调)墨机.

красна́, *-се́н*[复](方) = кро́сна.

кра́сненький; *е́нек, -е́нька*[形]❶кра́сный 的指小表爱. ❷[用作名词]**кра́сненькая**, *-ой*[阴](旧,俗)(旧俄)10 卢布钞票(以币色得名).

красне́ть, *-е́ю, -е́ешь*[未]❶变成红色,发红,呈红色. Не́бо красне́ет от зака́та. 天空被晚霞映红. Ягоды красне́ют. 浆果红起来了. ❷脸红;(皮肤)发红. ~ от стыда́ 羞红了脸. *Ру́ки красне́ют от моро́за* 两手冻得通红. ❸(转)羞愧,惭愧. ~ *за кого* 为…感到羞愧. ~ за свое поведе́ние 为自己的行为而感到惭愧. ❹(红色的东西)显出,呈现. Черепи́чная кры́ша красне́ла среди́ зе́лени. 万绿丛中现出一个红色的瓦房顶. ❺(旧,口语,谑)赤化,变成左派. ◇**красне́ть до корне́й воло́с** (或 **до уше́й**)羞得满脸通红,羞得脸红到耳根. ‖ 完 **покрасне́ть**(用于 1,2,5 解).

красне́ться, *-е́ется*[未]❶ = красне́ть 4 解. ❷(旧) = красне́ть 2 解.

краснёхонек, *-нька, -о*[形]非常红的(副 **краснёхонько**). кра́сным-краснёхонек 非常非常红的.

краснёшенек, *-нька, -о*[形] = краснёхонек(副 **краснёшенько**).

краснина́, *-ы́*[阴]❶(俗)краснота́. ❷红斑(木材缺陷).

кра́сно, *-а*, 复二 *-сен* 及 **красно́**, *-а́*, 复二 *-се́н*[中](方) = кро́сно.

красно́[副](口语,讽)(与 говори́ть, сказа́ть 等连用)能说善辩,巧于辞令.

красно...[复合词第一部]表示"红"、"红色",如 красногла́зый, краснокры́лый, краснощёкий.

кра́сно-[复合词第一部]表示"红色与别的颜色构成混合颜色",如 кра́сно-бу́рый, кра́сно-ры́жий.

красноарме́ец, *-е́йца*[阳]红军战士.

красноарме́йка, *-и*, 复二 *-е́ек*[阴](俗)❶красноарме́ец 的女性. ❷红军战士的妻子.

красноарме́йский[形]❶красноарме́ец 的形容词. ~ая *кни́жка* 红军军人证. ❷红军的. ~ие ча́сти 红军部队.

краснобáй, *-я*[阳](蔑)饶舌的人;爱说漂亮话的人;夸夸其谈的人.

краснобáйка, *-и*, 复二 *-áек*[阴]краснобáй 的女性.

краснобáйство, *-а*[中](蔑)饶舌;爱说漂亮话;夸夸其谈. *Ты* краснобáйству его́ не верь. 你别相信他的漂亮话.

краснобáйствовать, *-твую, -твуешь*[未]爱说漂亮话;说空话,说大话.

кра́сно-бу́рый[形]红棕色的. ~ая по́чва 红棕色土.

красновáтый[形]微红的,浅红的(副 **красновáто**).

красногáлстучный[形]戴红领巾的. ~ая детвора́ 戴红领巾的儿童们.

красногвардéец, *-е́йца*[阳]赤卫军战士

красногвардéйский[形]❶красногвардéец 的形容词. ❷赤卫军的.

красноглáзый[形]红眼睛的;眼睛发红的.

красноглини́стый[形]красногли́нье 的形容词.

красногли́нье, *-я*[中]红黏土.

красноголо́вец, *-вца*[阳](方)变形牛肝菌.

красноголо́вик, *-а*[阳](方) = красноголо́вец.

красноголо́вый[形]红头的. ~ая пти́чка 红头小鸟.

красногру́дый[形]红胸脯的,红腹的. ~ снеги́рь 红腹灰雀 (Pyrrhula pyrrhula)

красногу́бый[形]红唇的.

краснодерéвец, *-вца* 及 **краснодерéвщик**, *-вца*[阳]红木家具木工;细木工.

краснодерéвный 及(旧)**краснодерёвный**[形] = краснодерёвый.

краснодерёвый[形]红木(制)的. ~ая мéбель 红木家具.

краснозвёздный[形]带红星的. ~ самолёт 带红星的飞机.

краснозём, *-а*[阳]红壤.

краснозёмный[形]红壤的. ~ые по́чвы 红壤.

краснознамёнец, *-нца*[阳]红旗勋章荣获者.

краснознамённый[形]荣获红旗勋章的. ~ полк 荣获红旗勋章的团.

краснозо́бик, *-а*[阳](动)弯嘴滨鹬(Calidris ferruginea).

краснокирпи́чный[形]用红砖砌的.

краснокóжий, *-ая, -ее*[形]❶红皮肤的;红皮的. ❷棕种的(指美洲印第安人). ~ая рáса 棕色人种. ❸[用作名词]**краснокóжие**, *-их*[复](单 **краснокóжий**, *-его*[阳])印第安人.

кра́сно-кори́чневые, *-ых*[复]红色褐衫党徒(指打着共产主义招牌的法西斯分子).

краснокры́л, *-а*[阳](动)大焰鹤(Phoenicopterus roseus).

краснокры́лый[形]红翼的、红翅膀的;翼上有红斑星的. ◇**краснокры́лый стенолáз**(动)红翅旋壁雀(Tichodroma muraria).

краснокры́ший, *-ая, -ее*[形]红房顶的. ~ая дерéвня 红房顶

的村庄

краснолéсье, -я[中,集]针叶林.

краснолúцый, -ая, -ее[形]红脸膛的,面色红润的.

краснолóмкий; -мок, -мка[形]热脆的(指金属).

краснолóмкость, -и[阴]краснолóмкий 的抽象名词.

красномóрдый[形]❶红脸的,赤面的(指动物). ~ая мартышка 红面猴(Macaca speciosus). ❷(俗)红脸的(指人).

красноногúй[形]红腿的(通常指鸟). ~ гóлубь 红腿鸽子.

красноножка, -и, 复二-жек[阴](动)红脚鹬(又名 трáвник)(Tringa totanus).

красноносóс, -а[阳](动)赤嘴潜鸭(=красноносый нырóк).

красноносый[形]红鼻子的;红嘴的,赤嘴的. ~ нырóк(动)赤嘴潜鸭(Netta rufina).

краснопёр, -а[阳](动)似赤梢鱼(Pseudaspius leptocephalus). монгóльский ~蒙古红鲌(Erythroculter mongolicus).

краснопёрка, -и, 复二-рок[阴](动)红鳍鱼(Scardinius erythrophthalmus). дальневостóчная ~远东雅罗鱼(Leuciscus brandti).

краснопёрый[形]红羽的(指鸟);红鳍的(指鱼).

красноречúвость, -и[阴]красноречúвый 的抽象名词.

красноречúвый[形](副 **красноречúво**)❶有口才的,善于辞令的,雄辩的,能说善辩的. ~ орáтор 口才好的演讲者. ❷叙述生动的,表达流畅的. ~ое выступлéние 语言生动的发言. ~ое рассуждéние 头头是道的议论. ~ язы́к 流畅的语言. красноречúво расскáзывать 讲得娓娓动听. ❸(转)富于表现力的,富于表情的. ~ взгляд 含情的目光. ~ вздох 意味深长的叹息. ❹(转)能说明问题的,有说服力的. ~ факт 有说服力的事实. ~ые цúфры 能说明问题的数字. ~ примéр 有力的例证.

краснорéчие, -я[中]❶口才,辩才,辞令,能说善辩. слáвиться ~ем 以善于辞令而著称. обладáть ~ем 有口才. пустúть в ход всё своё ~ 或 употреблúть всё своё ~ 使出自己的全部辩才;鼓动三寸不烂之舌. ❷=ритóрика 1 解. антúчное ~ 古希腊罗马的演说术.

краснорóжий, -ая, -ее[形](俗)红脸的,红脸膛的,面色红润的.

красноры́бный[形]上品鱼的,上等鱼的;捕上品鱼的.

краснорядец, -дца[阳](旧)(集市的)摆摊卖布的商人,布摊商贩.

краснорядский[形](旧)(集市的)布摊的;布摊商人的.

краснослóвие, -я[中](旧)=краснорéчие.

красностóйкий; -стóек, -стойкá, -стóйко[形](冶)热硬的,红硬的.

красностóйкость, -и[阴]красностóйкий 的抽象名词.

краснотá, -ы́[阴]❶крáсный 1 解的抽象名词. ❷(身体上的)红斑;红肿. ~ в гóрле 咽喉红肿.

краснотáл, -а[阳](植)尖叶柳(Salix acutifolia).

краснотáловый[形]краснотáл 的形容词.

краснофлóтец, -тца[阳]红海军战士.

краснофлóтский[形]❶краснофлóтец 的形容词. ~ая бескозы́рка 红海军战士的无檐帽. ❷红海军的. ~ марш 红海军进行曲.

краснохвóст, -а[阳](动)红尾毒蛾(Dasychira pudibunda).

красноцвéтный[形]红色的. ~ые формáции(地质)红色建造.

краснощёкий[形]红脸蛋的,面颊红润的. ~ мальчугáн 面颊红润的男孩.

краснýха, -и[阴]❶(医)风疹. ❷(兽医)猪瘟.

крáсный; -сен, -снá, -сно 及-снó[形]❶(-сно)红的,红色的(副 **краснó**). ~ое знáмя 红旗. ~ая крáска 红颜料. ~ карандáш 红铅笔. ~ое винó 红葡萄酒. ❷皮肤发红的,面红耳赤的,满脸通红的. ~от стыдá 羞得满脸通红的. ~ от волнéния 激动得满脸通红的. ~ые от хóлода рýки 冻得通红的双手. ~ как рак(或 как пиóн, как кумáч)脸红得像煮熟的虾(红芍药、大红布)似的. ❸[只用长尾]红色的(指左派的、革命的). ~ая власть 红色政权. ~ые войскá 红军部队,红军. ❹[用作名词,常用复数]**крáсные**, -ых 共产党人,红军战士,革命者;左派人物. Крáсные вступúли в селó. 红军进了村. ❺(诗)美丽的,漂亮的,美好的;(旧)幸福的,愉快的,无忧无虑的(副 **краснó**). ~ая дéвушка 红颜少女. ~ая жизнь 美好的生活,幸福的生活. ~ое дéтство 幸福的童年. Не краснá избá углáми, а краснá пирогáми. (谚语)主人殷勤招待,胜如布置华美. Долг платежóм крáсен. (谚语)好借好还,再借不难. Веснá краснá цветáми, а óсень пирогáми. 春华秋实. óчень краснó напúсанное письмó 言辞动人的信. Он говорúт краснó и увлекáтельно. 他说得漂亮而动听. ❻(民诗)晴朗的,明亮的. ~ое сóлнышко 明亮的太阳. ~ денёк 晴朗的白天. ~ое лéто 明朗的夏天. ❼[只用长尾](旧)正面的,前院的;荣誉的. ~ое крыльцó 正门台阶. ~ые ворóта 正门,大门. ~ двор 前院,正院. ~ ýгол 正座,上座(农村室内圣像下面的一块地方). ❽用于某些技术名称. ~ая медь(矿)红铜,赤铜矿. ~ фóсфор(化)赤磷,红磷. ◇**Крáсная Áрмия** 红军. **крáсная ассигнáция**(或 **бумáжка**)(旧)10卢布钞票,红票(1769—1843年间流通). **крáсная дичь** 上等野禽,珍贵野禽. **крáсная доскá** 红榜. **крáсная икрá** 红鱼子(大麻哈鱼等鲑鱼科鱼类的鱼子) **крáсная**(**охрáнная**)**кнúга** 红皮书. **крáсная лúния**(建)红线(指路面设计标高或房屋建筑界线),房屋边线;施工线. **крáсная присяга** 参加红军的宣誓. **крáсная прово́дка**(簿记)记上赤字. **крáсная ры́ба** 上等鱼(如鲟鱼等). **крáсная строкá**(或 **стрóчка**)1)(文章每段的)第一行. с крáсной строкú 另起行. 2)(专)(两头都空字的)标题行. **крáсная ценá** 最高价. **крáсное дéрево** 红木. **крáсное словцó**(或 **слóво**)妙语,俏皮话. **крáсной нúтью проходúть**(或 **тянýться**)贯穿一条红线,贯穿某一主题思想. **крáсные бригáды**(意大利的)红色旅(=БР). **крáсные дéти**(方)一儿一女. **Крáсный Воéнно-Морскóй Флот** 红海军. **крáсный волк**(动)豺(Cuon alpinus). **крáсный гриб** 变形牛肝菌. **крáсный зверь** 贵重的野兽,珍兽(猎人语,指熊、鹿、狐等). **крáсный звон** 复活节的钟声. **крáсный лес** 针叶林. **крáсный обóз**(给革命政权)送公粮的车队. **крáсный пéрец** 红辣椒. **крáсный рейс**(运货汽车节油等的)模范行车. **крáсный ряд**(旧)(市场上一字排开的)售布摊. **крáсный товáр**(旧)布匹,织物. **под крáсную шáпку**(旧)(与 попáсть, угодúть, отдáть, пойтú 等连用)当兵. **пустúть крáсного петухá**(口语)放火.

красовáться, -сýюсь, -сýешься[未]❶(以好看、美丽)引人注目. Вдалú красовáлось нóвое здáние теáтра. 远方有一座新的漂亮的剧院. ❷(чем 或无补语)炫耀,显摆,卖弄. ~ верхóм на конé 骑在马上炫耀自己. ~ собóй 显摆自己,炫耀自己. ~ своéй неустрашúмостью 显摆自己勇敢. Он говорúт, красýясь своéй кнúжностью рéчи. 他说话总转文炫耀自己. ❸(口语)位于显眼的地方,醒目. Большáя кровáть красовáлась посредúне кóмнаты. 房子中间很显眼地摆着一张大床. ‖完 **покрасовáться**(用于2解).

красоднéв, -а[阳](植)萱草;萱草属(=лилéйник)(Hemerocallis). жёлтый ~金针菜,黄花菜(H. flava 或 H. lilioasphodelus).

красотá, -ы́, 复-óты[阴]❶[单]красúвый 的抽象名词. ~ прирóды 大自然的美. гóрод, исключúтельный по ~é 异常美丽的城市. душéвная ~精神美,心灵美. úстина, добрó и ~真善美. ❷[单]美貌. отличáться ~óй 美貌出众. ❸(旧,诗)美人. ❹[复]美景,引人入胜之处. красóты прирóды 大自然美景. поэтúческие красóты 有诗意的美景. ❺[单数第一格,用谓语,有时带讽刺意味](俗)美极啦! 妙极了! Погулáли, искупáлись. Красотá! 散了一会步,洗了个舒服澡,美极啦! Поскользнýлся, упáл в грязь——красотá! 脚下一滑,倒在泥里摔得痛快!

красотéл, -а[阳](动)广肩步行虫;[复]广肩步行虫属(Calosoma). большóй ~大广肩步行虫(C. sycophanta). мáлый ~小广肩步行虫(C. inquisitor).

красóтка[1], -и, 复二-ток[阴](俗)美女,美人儿.

красóтка[2], -и, 复二-ток[阴](动)豆娘,色蟌;[复]色蟌科(Agrionidae 或 Agriidae).

крáсочность, -и[阴]крáсочный 2,3 解的抽象名词.

крáсочный[形]❶крáска[1] 1 解的形容词. ~ая промы́шленность 染料工业,颜料工业. ❷涂上颜色的,五彩的,彩色的;色彩鲜艳的. ~ые таблúцы 彩色图表. ~ портрéт 彩色肖像. ❸(-чен, -чна)(转)生动的,鲜明的,富有表现力的,绘影绘声的

(副 **кра́сочно**). ~ приме́р 鲜明的例子. ~ое описа́ние 生动的描述. ~ая речь 生动活泼的语言. Расска́зы его́ кра́сочны. 他的故事讲得绘影绘声.

кра́спица, -ы[阴]〈海〉桅楼横材,桅楼横木.

красть, *краду́, крадёшь; крал; кради́* 及〈俗〉*крадь; кра́вший; кра́денный; крадя́*[未]❶*кого-что* 偷窃,盗窃. ~ ве́щи 偷东西 ❷(无补语)从事偷窃活动,行窃. ‖ 完 **укра́сть**(用于1解).

кра́сться[1], *краду́сь, крадёшься; кра́лся; кра́дущийся; крадя́сь* 及〈口语〉*кра́дучись*[未]悄悄走过,溜进. ~ вдоль забо́ра 偷偷沿围墙走过.

кра́сться[2], *крадётся*[未]красть 1 解的被动.

красу́ля, -и[阴]及 **красу́н**, -а́[阳]〈动〉麦苗塞丽金龟(Anisoplia segetum).

кра́сящий, -ая, -ее[形]染色的. ~ие вещества́ 染料;着色剂.

крат〈文语〉: **во сто кра́т; во мно́го крат** 百倍;许多倍.

кра́тер[1], -а[阳]❶火山口,(喷)火口. ❷(月球上的)环形山. ❸〈考古〉克拉蒂尔双耳杯(古希腊一种酒碗).

кра́тер[2], -а[阳]〈冶〉弧坑,陷口,焊口. сва́рочный ~ 焊口.

кратéра[тэ], -ы[阴] = кра́тер[1] 3 解

кра́терный[1][形]кра́тер[1] 1 解的形容词.

кра́терный[2][形]кра́тер[2] 的形容词.

кра́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈旧,俗〉短音 и 的符号(˘). поста́вить ~у над и 在字母 и 上加短音符号.

кра́ткий; -ток, -тка́, -тко; кра́тче; кратча́йший[形]❶短暂的,短促的,时间很短的(副 **кра́тко**). ~ая встре́ча 短时间的会晤. ~ срок 短(时)期. ~ разгово́р 短时间的谈话. ❷(路程、距离等)短的. ~ путь 短程. ~ое расстоя́ние 短距离. кратча́йшая ли́ния 最短的线. ❸简短的,扼要的,简略的,简明的(副 **кра́тко**). ~ отве́т 简短的回答. ~ая биогра́фия 简历. кра́тко изложи́ть 简要地叙述. Я постара́юсь быть (或 я бу́ду) кра́ток. 我尽量说得简短些. ❹〈语言〉短的(指音、音节,与 до́лгий"长的"相对). ~ие гла́сные 短元音. ❺[用作名词]**кра́ткая**, -ой[阴]短音 и 的符号(˘). и с ~ой 短音 и(即 й). ◇**в кра́тких слова́х** 简短地说,三言两语. **«и» кра́ткое** 短音 и(即 й). **кра́ткие прилага́тельные** 或 **кра́ткие фо́рмы прилага́тельных**〈语法〉短尾形容词.

кратко... [复合词第一部]表示"短"、"短期",如 кратковре́менный, краткосро́чный.

кратковре́менность, -и[阴]кратковре́менный 的抽象名词.

кратковре́менный; -нен, -нна[形]短时间的(副 **кратковре́менно**). ~ая командиро́вка 短时间出差.

краткосро́чность, -и[阴]краткосро́чный 的抽象名词.

краткосро́чный; -чен, -чна[形]持续时间短的,短期的. ~ о́тпуск 短期休假. ~ое пребыва́ние 短期停留. ~ая ссу́да 短期贷款. ~ заём 短期公债;短期债款.

кра́ткость, -и[阴]кра́ткий 的抽象名词.

кра́тность, -и[阴]〈数〉倍数,相重性,相重数.

кра́тный; -тен, -тна[形]❶〈数〉倍数的,多重的. Де́вять — число́ кра́тное трём. 9 是 3 的倍数. ~ интегра́л 多重积分. ~ые отноше́ния〈化〉倍比(定律). ❷[用作名词]**кра́тное**, -ого[中]倍数. о́бщее наиме́ньшее ~ое 最小公倍数.

...кра́тный [复合形容词第二部]表示"(若干)次或倍的",如 трехкра́тный, пятикра́тный, многокра́тный.

кратоге́н, -а[阳]〈地质〉稳定地块.

кра́уч, -а[阳]〈运动〉❶(拳击中的)弓身姿势. ❷(滑雪向下滑行的)低姿势,下蹲姿势.

крафтцеллюло́за, -ы[阴]牛皮纸纸浆.

крах, -а[阳]❶倒闭,破产. биржево́й ~ 交易所破产. ~ ба́нка 银行破产. ❷〈转〉垮台,崩溃,彻底失败. потерпе́ть ~ 垮台. привести́ к ~у 使…垮台. ~ Ⅱ Интернациона́ла 第二国际的彻底失败.

крахма́л, -а(-у)[阳]淀粉. карто́фельный ~ 马铃薯淀粉. ри́совый ~ 米淀粉. ◇**живо́тный крахма́л**〈生化〉糖原.

крахма́ление, -я[中]крахма́лить 的动名词.

крахма́ленный[形] = крахма́льный 3 解.

крахма́листость, -и[阴]крахма́листый 的抽象名词

крахма́листый[形]含有大量淀粉的. ~ые сорта́ карто́феля 含淀粉多的马铃薯品种. ~ая пи́ща 淀粉含量高的食品.

крахма́лить, -лю, -лишь[未]что 浆. ~ бельё 浆内衣. ‖ 完 **накрахма́лить**.

крахма́литься, -лится[未]крахма́лить 的被动.

крахма́ло-па́точный[形]生产淀粉糖浆的.

крахма́льный[形]❶крахма́л 的形容词. ~ заво́д 淀粉工厂. ❷含有淀粉的;淀粉制成的. ~ кле́йстер 淀粉浆. ❸浆过的,浆硬的. ~ воротничо́к 浆硬的领子.

крахма́льщик, -а[阳]制造淀粉的人.

крахма́льщица, -ы[阴]крахма́льщик 的女性.

кра́хнуть, -ну, -нешь[完]〈口语〉垮台,破产,遭受彻底失败. Вся э́та глу́пая затéя кра́хнула. 这一愚蠢的企图彻底失败了.

крацева́ние, -я[中]〈技〉清刷,刷光.

краца́вка, -и[阴] = крацева́ние.

кра́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈动〉燕鸥;[复]燕鸥亚科(Sterninae). боло́тные ~и 浮鸥属(Chlidonias). настоя́щие ~и 燕鸥属(Sterna). чёрная ~ 黑浮鸥(Chlidonias nigra). речна́я ~ 燕鸥(Sterna hirundo).

крачу́н, -а́[阳]〈动〉短趾雕(= змееяд)(Circaëtus ferox).

кра́ше[形]〈民诗〉见 краси́вый. ◇**кра́ше в гроб кладу́т** 比死人还难看;比死人多口气(指满脸病容、瘦弱不堪的人).

кра́шение, -я[中]кра́сить 1 解的动名词. ~ тка́ней 染织物. ~ ко́жи 染皮革.

крашени́на, -ы[阴]〈旧,方〉手工织染的布,染色土布.

крашени́нный[形]〈旧,方〉用染色的土布做的. ~ые штаны́ 染色土布做的裤子.

кра́шеный[形]❶染了色的,染过的;涂了色的;漆过的. ~ пол 漆过的地板. ~ые во́лосы 染过的头发. ~ мех 染过的毛皮. ❷〈口语〉涂脂抹粉的(指染头发、抹唇膏、描眉等). ~ая блонди́нка 涂脂抹粉的金发女郎.

краю́ха, -и[阴]〈口语〉(从大圆面包边上切下的)一大片. ~ хле́ба 一大片面包边.

кра́юшек, -шка[阳] = кра́ешек.

краю́шка, -и, 复二 -шек[阴]краю́ха 的指小.

КРД[缩](комбини́рованный раке́тный дви́гатель)组合式火箭发动机.

креати́вность, -и[阴]创造性,创造力.

креати́н, -а[阳]〈生化〉肌酸.

креатини́н, -а[阳]〈生化〉肌酸酐.

креатини́новый[形]креатини́н 的形容词. ~ коэффицие́нт(生理)肌酸酐系数.

креатинури́я, -и[阴]〈医〉肌酸尿.

креату́ра, -ы[阴]〈文语〉安插的亲信,凭靠山飞黄腾达的人.

креациони́зм, -а[阳]〈宗〉创世说.

креве́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈动〉小虾;[复]游行亚目(Natantia). обыкнове́нная ~ 褐虾(Crangon crangon).

кре́дит, -а[阳]〈会计〉贷方,付方. де́бет и ~ 借方和贷方. Прошу́ занести́ в кре́дит моего́ счёта. 请列入我的账中贷方项下.

креди́т, -а[阳]❶贷款,信贷;赊,赊销. долгосро́чный ~ 长期贷款. ба́нковский ~ 银行贷款. иностра́нный ~ 外国贷款. представля́ть (或 ока́зывать) ~ кому 贷款给… откры́ть ~ кому 对…贷款. брать у кого 向…借款. отпуска́ть (或 дава́ть) това́р в ~ 赊销商品. покупа́ть (或 брать) в ~ 赊买,赊购. ❷(商业)信用,支付能力. комме́рческий ~ 商业信用. междунаро́дный ~ 国际信用. челове́к с кре́пким ~ом 商业上很守信用的人,支付能力强的人. ❸〈转,文语〉威望,威信,声望. обще́ственный ~ 社会声望. полити́ческий ~ 政治威望. по́льзоваться ~ом 享有威望. Э́та тео́рия потеря́ла вся́кий креди́т в нау́чных круга́х. 这个理论在科学界已威信扫地. ❹[复]拨款;预算拨款,预算款额. ~ы на наро́дное просвеще́ние 国民教育事业的预算款额. бюдже́тные ~ы 预算经费,预算拨款. ◇**госуда́рственный креди́т**〈经〉公债制度.

кредити́в, -а[阳] = аккредити́в.

кредити́вный[形]кредити́в 的形容词.

кредитка, -и, 复二-ток[阴]〈旧,口语〉钞票,纸币.
кредитка, -и, 复二-ток[阴]〈口语〉❶〈旧〉钞票,纸币. ❷信贷账卡;信用卡.
кредитный [形]кредит 的形容词. ~ые операции 信贷业务. ~ые учреждения 拨款机构. ◇**кредитная карточка**〈商〉信用卡. **кредитное письмо**〈财〉拨款凭单. **кредитный билет** 或 **кредитная бумажка**〈旧〉钞票,信用券.
кредитование, -я[中]кредитовать 的动名词.
кредитовать, -тую, -туешь; -ованный[完,未]❶ *кого-что* 贷款(给)…,给…拨款. ~ поставщика 贷款给承办人. ~ крупной суммой 贷给巨款. ~ строительство 给建设拨款.
кредитоваться, -туюсь, -туешься❶[完,未]借款. ~ в банке 向银行借款. ~ у знакомых 向熟人借款. ❷[未]кредитовать 的被动.
кредитовый [形]кредит 的形容词.
кредитор, -а[阳]债权人,债主;贷款人;贷方.
кредиторский [形]кредитор 的形容词. ~ая задолженность 应付(账)款,债权人欠款.
кредиторша, -и[阴]кредитор 的女性.
кредитоспособность, -и[阴]取得贷款的资格;偿付能力,偿还能力,信用能力. ~ фирмы 公司的偿付能力
кредитоспособный; -бен, -бна[形]有取得贷款资格的;有偿付能力的,有还债能力的. ~ое предприятие 有偿付能力的企业.
кредо [不变,中]❶〈宗〉信经(天主教徒受洗时必读的经文). ❷〈转,文语〉信念,信仰. политическое ~ 政治信念. научное ~ 科学信念. изложить своё ~ 阐述自己的信念.
крез, -а[阳]大财主,巨富(因小亚细亚吕底亚国极富的国王 Croesus 得名).
крезол, -а[阳]〈化〉甲(苯)酚,羟基甲基苯.
крейсер, -а, 复-ы 及-а[阳]巡洋舰;巡航飞机. тяжёлый ~ 重(型)巡洋舰. лёгкий ~ 轻(型)巡洋舰. ракетный ~ 导弹巡洋舰. вспомогательный ~ 辅助巡洋舰. линейный ~ 战列巡洋舰.
крейсер-ракетоносец, *крейсера-ракетоносца*[阳]导弹巡洋舰.
крейсерский [形]крейсер 的形容词. ~ая служба 巡航勤务. ◇**крейсерская скорость**(飞机或舰艇的)巡航速度.
крейсерство, -а[中]〈军〉巡洋,巡航(活动),游弋.
крейсирование, -я[中]крейсировать 的动名词.
крейсировать, -рую, -руешь[未]❶(定期)航行. Пароходы крейсируют между Одессой и Батуми. 轮船航行于敖德萨和巴统之间. ❷〈军〉巡航,游弋. Тральщик крейсировал в Финском заливе. 扫雷舰在芬兰湾巡航.
крейстаг, -а[阳](德意志民主共和国行政区的)地方议会.
крейтон, -а[阳]〈纺织〉立式开棉机.
крейцер [рэ], -а[阳]十字币(1300—1900 年德、奥匈的辅币,先为银质,后为铜质,在德国等于 1/60 盾,在奥匈帝国等于1/100 盾).
крейцкопф, -а[阳]〈机〉十字头.
крейцмейсель, -я[阳]〈技〉扁尖錾,掏槽凿子.
крекер, -а[阳]❶〈技〉氨分解器;裂化器;破碎机,碾碎机. ❷〈旧〉一种酥脆饼干. ❸薄土豆片干.
крекинг, -а[阳]〈技〉❶(石油的)裂化. ❷裂化装置.
крекинг-...[复合词第一部]〈技〉表示"裂化",如 крекинг-бензин, крекинг-установка.
крекинг-бензин, -а[阳]〈技〉裂化汽油.
крекинг-газ, -а[阳]〈技〉裂化气(体).
крекинг-дизель, -я[阳]〈技〉裂化柴油.
крекинговый [形]крекинг 的形容词.
крекинг-процесс, -а[阳]〈技〉裂化法,裂化过程.
крекинг-установка, -и, 复二-вок[阴]〈技〉裂化装置.
крекирование, -я[中]❶ крекировать 的动名词. ❷ = крекинг-процесс.
крекировать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈技〉(进行)使…裂化. ~ нефть 使…石油裂化.
крем[1], -а(-у)[阳](糕点上的)奶油,乳脂;一种奶油甜食. торт с ~ом 奶油大蛋糕.
крем[2], -а(-у)[阳]❶鞋油. сапожный ~ 靴油. жёлтый ~ для обуви 黄鞋油. ❷雪花膏,润肤脂,香脂
кремальера, -ы[阴]及 **кремальер**, -а[阳]〈技〉齿条和小齿轮传动装置;调位(距)装置,调整钮;调焦旋钮,对光旋钮. ~ телескопа 望远镜调节钮.
кремальерный [形]кремальера 的形容词.
крематорий, -я[阳]火葬场.
крематорский [形]火葬场的.
кремационный [形]кремация 的形容词. ~ая печь 火化炉.
кремация, -и[阴]火葬,火化. ~ тела 遗体火化.
кремень, -мня[阳]❶燧石,火石. высекать огонь из ~мня огнивом 用火镰敲燧石取火. серые ~мни для зажигалок 打火机用灰色火石. ❷〈转,口语〉倔强的人. ❸〈转〉吝啬的人. ❹(火枪上的)燧石枪机.
кремешок, -шка[阳]кремень 的指小.
кремировать, -рую, -руешь[完,未]*кого* 把…火葬.〈转〉焚烧,烧掉.
кремироваться, -руется[未]кремировать 的被动.
кремлёвский [形]кремль 的形容词. ~ая стена 内城城墙. ~ая башня 内城塔楼. Кремлёвские куранты 克里姆林宫的自鸣钟.
кремленолог, -а[阳]克里姆林宫问题专家.
кремленология, -и[阴]克里姆林宫问题研究.
кремль, -я[阳]❶(古俄罗斯城堡的)内城. ❷[大写]克里姆林宫.
кремне...[复合词的第一部]表示"硅"、"硅的",如 кремнекислота, кремнезёмистый.
кремнёвка, -и, 复二-вок[阴]〈口语〉燧石枪,火石枪.
кремневодород, -а[阳]〈化〉硅烷,氢化硅,硅氢化(合)物.
кремнёвый [形]❶кремень 1 解的形容词;燧石制的,使用燧石的. ~ая глыба 大块燧石. ~ые орудия каменного века 石器时代的燧石工具. ~ое ружьё 燧发枪. ~ая зажигалка 燧石打火机. ❷〈转〉倔强的,刚强不屈的. ~ая натура 倔强的性格. ~ человек 倔强的人.
кремнежгутиковые, -ых[复]〈动〉硅鞭毛虫科(Silicoflagellidae).
кремнезём, -а[阳]〈矿〉硅氧,二氧化硅.
кремнезёмистый [形]硅(质)的.
кремнезёмный [形]кремнезём 的形容词.
кремнекаучук, -а[阳]硅橡胶.
кремнекислота, -ы[阴]〈化〉硅酸.
кремнекислый [形]〈化〉硅酸的. ~ калий 硅酸钾. ~ натрий 硅酸钠.
кремнеорганический [形] = кремнийорганический.
кремнеуправление, -я[中]硅控. машина с ~ем 硅控机器.
кремнеуправляемый [形]硅控的;有可控硅(整流)的. электрошкаф с ~ым переключением скоростей 可控硅换挡电热加温器.
кремнефторид, -а[阳]〈化〉氟硅酸盐.
кремнефтористоводородный [形]〈化〉氟硅酸的. ~ая кислота 氟硅酸,六氟络硅氢酸.
кремнефтористый [形]〈化〉氟硅酸的. ~ барий 氟硅酸钡.
кремниевый [形]кремний 的形容词.
кремний, -я[阳]〈化〉硅(Si).
кремнийорганический [形]有机硅的. ~ие полимеры 有机硅聚合物.
кремнистость[1], -и[阴]кремнистый[1] 的抽象名词.
кремнистость[2], -и[阴]кремнистый[2] 的抽象名词.
кремнистый[1] [形]〈旧〉❶多石的,石头多的. ~ путь 多石的道路. ~ кряж 多石的山岭. ❷〈转〉坚强的,倔强的.
кремнистый[2] [形]硅的,含硅的,硅质的,硅化的. ~ сланец 硅质页岩. ~ая сталь 硅钢.
кремово-...[复合词第一部]表示"奶油色的"、"淡黄色的",如 кремово-белый, кремово-жёлтый, кремово-розовый.
кремовый [形]❶奶油制的,有奶油的. ~ое пирожное 奶油小蛋糕. ❷奶油色的,淡黄色的. ~ цвет 奶油色. ~ое платье 奶油色连衣裙.
крем-сода, -ы[阴]一种甜味清凉饮料.

крен, -а[阳]❶(飞机或船只的)倾斜,横倾. Пароход идёт с сильным креном. 轮船前进中强烈横倾. дать ~ 侧倾. ❷倾斜度,坡度,倾斜角. критический ~ самолёта 飞机临界坡度. ❸〈转〉转向. делать большой ~ вправо 急剧向右转. Мы берем большой крен в сторону повышения качества работы. 我们急剧扭转方向去提高工作质量.

кренат, -а[阳]〈化〉白腐酸盐,克连酸盐.

кренгельс, -а[阳]〈海〉(帆上的)索耳,索眼.

кренгование, -я[中]кренговать 的动名词.

кренговать, -гую, -гуешь[未] что 使(船)侧倾,使横倾.

кренделёк, -лька[阳]крендель 的指小.

крендель, -я, 复 -и, -ей 及〈口语〉-я, -ей[阳]❶(В 形或 8 字形)小甜面包. делать ~и 做 в 形小甜面包. ❷[用作副词]**кренделем** 蜷曲地,弯曲地 согнутый ~ем хвост собаки 蜷着的狗尾巴. свернувшись ~ем, заснуть 蜷缩着身子入睡. ◇**выделывать** (或 **выписывать, писать** 等) **ногами кренделя** (或 **кренделя**)东倒西歪地走,踉跄而行(多指醉汉). **ни за какие крендели**〈俗〉无论如何不…,无论给什么也不…

кренделыный [形]крендель 的形容词.

кренделыщик, -а[阳]做(或卖)В 或 8 字形小甜面包者.

кренделыщица, -ы[阴]кренделыщик 的女性.

креневый [形]〈林〉年轮偏宽的;偏心的. ~ая древесина 偏心材.

кренить, -ню, -нишь[未] что 使(船只、飞机)倾斜,使倾侧,使横倾. ~ на какую сторону 使向(某一边)倾斜. ~ на сорок градусов 使倾斜 40°. Ветер кренит судно. 风吹得船倾斜. Пароход сильно кренило. [无人称]轮船倾斜得厉害 ‖ 完 **накренить**; -нённый(-ён, -ена).

крениться, -ится[未](船只、飞机)倾斜,倾侧,横倾. Катер кренится под сильным ветром. 大风刮得小汽船倾斜了. Самолёт кренился, входил в штопор. 飞机倾侧着进入螺旋. ‖ 完 **накрениться**.

креновой [形]倾斜的,横倾的,横倾平衡的. ~ая система〈海〉横倾平衡系统.

креновый [形]: **креновая кислота**〈化〉白腐酸,克连酸.

креномер 及 **кренометр**, -а[阳]〈海〉倾斜仪,倾斜计,横倾指示器.

крень, -и[阴]〈林〉年轮偏宽;偏心(木材缺陷).

креодонты, -ов[复]〈古生物〉肉齿亚目,古肉食亚目(Creodonta).

креозол, -а[阳]〈化〉甲氧甲酚,甲酚油.

креозот, -а[阳]〈化〉杂酚,杂酚油,木杂酚油.

креозотовый 及 **креозотный**[形]креозот 的形容词.

креол, -а[阳]❶[复](拉丁美洲或非洲早期)欧洲殖民者的后裔,土生白人. ❷外族移民者后裔,土生外族人. ❸(白种人和有色种人的)混血儿.

креолизованный [形]〈语言〉混合语的(民族杂居地区以两种语言混合而成的新语言).

креолин, -а[阳]〈药〉杂甲酚,克勒奥林,煤酚皂溶液.

креолка, -и, 复二 -лок[阴]креол 的女性.

креольский [形]❶креол 的形容词. ❷ = креолизованный.

креп, -а[阳]❶绉绸,绉纱. ❷黑色绉纱;(服丧用的)黑纱. ~ на рукаве 袖子上戴着的黑纱.

креп-[复合词第一部]表示"绉绸",如 креп-жоржет, креп-сатин.

креп. [缩] = крепость〈测绘〉要塞,堡垒.

крепдешин [дэ], -а[阳]〈纺织〉双绉,中国绉.

крепдешиновый [дэ][形]крепдешин 的形容词.

крепёж, -пежа[阳;集]❶〈技〉固定件,紧固件. ❷〈矿〉支柱,支架,坑木.

крепёжный [形]❶〈技〉固定用的. ~ые детали 紧固件. ❷〈矿〉支柱的,支架用的. ~ лес 坑木 ~ые материалы 支架材料.

креп-жоржет, -а[阳]〈纺织〉乔其纱,乔其绉.

креп-жоржетовый [形]креп-жоржет 的形容词.

крепальщик, -а[阳](矿坑中的)支柱工,支架工;支架技师.

крепированный [形]制成绉纹的. ~ая бумага 绉纹纸.

крепитация, -и[阴]〈医〉捻发音;啰轧音.

крепитель, -я[阳]〈技〉黏结剂,黏合剂;增强剂.

крепительный [形]❶〈技〉加固的,支撑的. ❷〈旧〉止泻的(与 слабительный"下泻的"相对). ~ые средства 止泻药. ❸〈旧〉恢复力的.

крепить, -плю, -пишь; креплённый(-ён, -ена)[未] что ❶固定,使牢固;加固. ~ рельсы к шпалам 把铁轨固定在枕木上. ~ леса на постройке 把建筑工地上的脚手架扎好. ~ набережную 加固堤岸. ❷〈矿〉立支柱,安设支架,支撑. ~ забой 给工作面立支柱. ❸〈海,空〉系牢,系紧;拢帆. ~ снасть 系牢全套索具 ~ самолет 系定飞机. ~ парус 拢帆. ❹〈转,雅〉巩固,加强. ~ оборону 巩固国防. ~ союз рабочих и крестьян 巩固工农联盟. ~ дружбу народов 巩固各国人民的友谊. ~ сплоченность всех национальностей 加强各民族的团结. ❺〈旧〉使人精神爽快,精力充沛. ❻[第一、二人称不用](或无补语)引起便秘(与 слабить 相对). Черничный кисель крепит (желудок). 欧洲越橘羹会引起便秘. Больного крепит. [无人称]病人便秘.

крепиться, -плюсь, -пишься[未]〈口语〉❶克制自己,约束自己. Долго крепился он и наконец опять запил горькую. 他克制了好久,最后还是又喝起酒来了. ❷坚持,强挺着. Крепитесь, товарищи, помощь скоро придёт! 要坚持住,同志们,援军快到了. Раненые, видимо, страдают, но крепятся. 伤员们显然很痛苦,但是都在硬撑着. ❸крепить 1,2,3 解的被动.

крепки, -пок[复]: **в крепки** (**играть**)(下跳棋时)照普通规则来下(与 в поддавки"以先净手为赢的下法"相对).

крепкий; -пок, -пка, -пко, крепки 及 -ки; крепче; -пчайший [形](副 **крепко**)❶坚固的,坚硬的,坚实的;(衣、鞋)结实的. ~ орех 坚硬的核桃. ~ кирпич 坚固的砖. ~ая ткань 结实的织物. Брюки ещё крепкие. 裤子还很结实(尚未穿坏). Парус привязан крепко. 船帆系得很紧. ❷强壮的,健壮的;洪亮的(指嗓子). ~ организм 强壮的体格. ~ человек 或 человек ~ого сложения(体格)强壮的人. ~ голос 洪亮的嗓音. ❸〈转〉坚强的,坚定的 ~ коммунист 坚强的共产党人. ~ (духом) человек 意志坚强的人. ~ дух 坚毅的精神. ~ая вера 坚定的信念. крепко стоять за свои убеждения 坚持自己的信念. ❹忠实的,可靠的,可信赖的;(感情)忠贞不渝的. ~ караул 忠实可靠的卫兵. ~ое слово 可信赖的诺言. ~ая любовь 忠贞不渝的爱情. ❺猛烈的;很有劲的. ~ мороз 严寒. ~ ветер 劲风;〈气象〉疾风(七级风). ~ удар 猛烈的打击. ~ие объятия 紧紧拥抱. крепко пожать руку 紧紧握手. ❻浓的,烈性的;(气味)刺鼻的. ~ раствор 浓溶液 ~ чай 酽茶,浓茶. ~ое вино 烈性酒,劲儿大的酒. ~ табак 很冲的烟. ~ запах 刺鼻的气味. ~ие духи 馥郁的香水. ❼富有的,富裕的. ~ая жизнь 富裕的生活. ◇**крепкая дисциплина** 铁的纪律. **крепкие напитки** 烈性饮料(酒精含量大的). **крепкий сон** 酣睡. **крепкое слово** (或 **словцо**) 骂人的话. (**ещё**) **крепок на ногах** 1)还不老,腿脚尚健. 2)没有全醉,脚步尚稳.

крепко [副]❶见 крепкий. ❷〈俗〉强烈地,很有力地,很厉害地. ~ полюбить кого 深深地爱上… ~ поругаться 大吵一通. Он крепко заболел. 他病得很厉害. Он крепко помог нам. 他帮了我们很大的忙. Это крепко надоело мне. 这件事我腻烦透了. ◇**крепко-накрепко** 1)紧紧地,严严实实地;(指睡觉)很熟地. крепко-накрепко закрыть 严严实实地盖住(关上). крепко-накрепко связать 紧紧捆扎起来. Я крепко-накрепко заснул. 我酣然入睡了. 2)极其严厉地. крепко-накрепко приказать 极其严厉地命令.

крепко... [复合词第一部]表示"坚硬的"、"结实的"、"坚强的"、"有劲的"等,如 крепколобый, крепконогий, крепкосбитый.

крепкоголовый [形]〈口语,讽〉= крепколобый.

крепколобый [形]〈口语〉❶十分固执的,死脑筋的 ❷头脑不灵的,脑筋迟钝的.

крепконогий [形]腿脚有力的,善走的.

крепление, -я[中]❶крепить 1,2,3 解的动名词. ❷〈矿〉坑架,支架. рудничное ~ 矿用支架. ❸捆系用品,带,绳. У лыжи лопнуло крепление. 滑雪板的系带断了.

креплёнка, -и[阴]〈俗〉加酒精的葡萄酒.

креплёный [形]加酒精的. ~ виногра́дное вино́ 加酒精的葡萄酒.

креп-марокéн, -а[阳]〈纺织〉马罗坎绉.

креп-марокéновый [形]креп-марокéн 的形容词.

крéпнуть, -ну, -нешь; креп 及〈旧〉*крéпнул*, *крéпла*[未]❶变得更坚固,更坚硬,更结实. Лёд крéпнет. 冰越冻越硬. ❷健壮起来. Здорóвье крéпнет. 身体健壮起来. Мáльчик крéпнет. 小孩强壮起来. ❸壮大起来,坚强起来,巩固起来. Наш воéнный флот растёт и крéпнет. 我们的海军日益成长壮大. Нáша дрýжба крéпнет. 我们的友谊日益巩固. Пусть живёт и крéпнет нáша Рóдина! 愿我们的祖国繁荣富强! ❹加强,加深. Решéние учи́ться с кáждым днём крéпло в её душé. 她要学习的决心日益坚定了. Увéренность крéпнет. 信心越来越足. Зáпах крéпнет. 气味越来越浓. Ночь рослá и крéпла. 夜渐渐深了. ❺(一些自然现象)强烈起来. Вéтер крéпнет. 风刮得越来越猛.Морóз си́льно крéпнет. 严寒愈加凛冽. ‖ 完 **окрéпнуть**.

крéповый [形]креп 的形容词;绉绸(纱)制的. ~ое плáтье 绉纱连衣裙. ~ая вуáль 绉纱面罩. чёрная ~ая повя́зка 服丧的黑纱.

крепостни́к, -á[阳]农奴主;农奴制拥护者.

крепостни́ца, -ы[阴]крепостни́к 的女性.

крепостни́ческий [形] крепостни́к 及 крепостни́чество 的形容词.

крепостни́чество, -а[中]❶农奴制. ❷农奴主的观点或思想方法、行为.

крепостнóй[1] [形]❶农奴制的;农奴的. ~óе прáво 农奴制. ~óе хозя́йство 农奴制经济. ~áя зави́симость 农奴依附. ~ труд 农奴劳动. ~ крестья́нин 农奴. ~áя револю́ция 农奴革命. ❷[用作名词]**крепостнóй**, -óго[阳]; **крепостнáя**, -óй[阴]农奴. освобождéние ~ы́х 农奴的解放.

крепостнóй[2] [形]〈军〉要塞的. ~ вал 要塞壁障. ~ы́е укреплéния 要塞工事. ~áя артиллéрия 要塞炮兵;要塞炮.

крепостнóй[3] [形]〈旧〉契约的. ~ акт 契据. ~ы́е пóшлины 契税.

крепостцá, -ы́[阴]〈口语〉крéпость[1] 的指小.

крéпость[1], -и, 复二 -éй[阴]要塞,堡垒. морскáя ~ 海岸要塞. осáда ~и 围攻要塞. комендáнт ~и 要塞司令. Крéпости лéгче всегó берýтся изнутри́. 堡垒最容易从内部攻破. ◇**летáющая крéпость** 空中堡垒(第二次世界大战时期的一种四引擎远程重轰炸机).

крéпость[2], -и[阴]крéпкий 的抽象名词. ~ метáлла 金属的强度(硬度). ~ тéла 身体健壮. ~ харáктера 性格坚毅. вóдка ~ью в 40 грáдусов 40 度的伏特加酒.

крéпость[3], -и[阴]〈旧〉(不动产)契约. кýпчая ~ 买契. совершáть ~ на зéмлю 签订地契.

крéпость[4], -и[阴]〈旧,俗〉农奴制;农奴依附.

креп-сати́н, -а[阳]〈纺织〉绉缎,绉背缎.

креп-сати́новый [形]креп-сати́н 的形容词.

креп-фáевый [形]креп-фáй 的形容词.

креп-фáй, -я[阳]〈纺织〉法伊绉.

крепчáть, -áет[未]〈口语〉❶(风、寒气等)变得更加强烈,更加猛烈. Вéтер в мóре крепчáл. 海上的风越刮越猛. К нóчи морóз крепчáет. 入夜寒气更加逼人. ❷变得坚强,更加坚定. У всех крепчáл дух. 大家的精神更加坚定. Надéжда крепчáет. 希望即将实现. ‖ 完 **покрепчáть**.

креп-шифóн, -а[阳]〈纺织〉雪纺绉,薄绉.

крепы́ш, -á[阳]〈口语〉结实健壮的人(常指孩子). бутýзый ~ 又胖又结实的孩子.

крепы́шка, -и, 复二 -шек[阴]крепы́ш 的女性.

крепь[1], -и[阴]〈矿〉(坑道)支柱,支架. рудни́чная ~ 矿坑支架.

крепь[2], -и[阴]〈方〉灌木杂草丛生的地方. густáя ~ 茂密的灌木杂草丛. непролáзная ~ 难以通行的灌木杂草丛.

крепь[3], -и[阴]〈旧,俗〉农奴制.

кресáло, -а[中]〈旧,方〉火镰.

кресáть, -áю, -áешь[未] *что*〈旧,方〉用火镰打(火).

крéсельный [形]крéсло 的形容词. ~ая рýчка 圈椅的扶手.

крéслице, -а[中]крéсло 的指小表爱.

крéсло, -а, 复二 -сел[中]❶圈椅,扶手椅,安乐椅. кóжаное ~ 皮圈椅. плетёное ~ 藤圈椅. складнóе ~ 扶手折叠椅. крéсло-кровáть(坐卧)两用折叠椅. сесть в(或〈俗〉на) ~ 坐到圈椅上. сидéть в ~е 坐在圈椅上. встать с ~а 从圈椅站起来. ❷〈转〉席位(指职位). получи́ть министéрское ~ 得到部长职位. председáтельское ~ 主席职位. лиши́ться своегó ~а 失去自己的职位. оказáться вне ~а 不再担任领导工作. ❸[常用复数]〈旧〉剧院池座的座位,池座. вход в ~а 池座入口处. местá за ~ами 池座后的座位. купи́ть два билéта в ~а 买两张池座票. Мы в пéрвом рядý крéсел. 我们在池座第一排. ❹[复]〈方〉(固定在雪橇或大车后用三根木条搭成的)三角形货架.

кресс, -а[阳]〈植〉大辣辣,宽叶独行菜;独行菜属(Lepidium). кресс-салáт 独行菜(L. sativum);凉拌独行菜(色拉).

крест, -á[阳]❶十字形. ❷(基督教的)十字架. напéрсный ~ 挂在胸前的十字架. моги́льный ~ 坟墓上的十字架. натéльный ~ 贴身的十字架. ~ на кýполе цéркви 教堂顶上的十字架. ❸(基督教徒祈祷或祝福时)画十字. осени́ть(或 ограждáть) себя́ ~óм 画十字. ❹十字形架子;十字形符号;十字形刺绣花样. флаг с крáсным ~óм 红十字旗. вы́шитая ~óм рубáха 绣十字花的衬衣. получи́ть пять с ~óм 得 5⁺. ❺十字勋章. Георгиéвский ~ 乔治十字勋章(旧俄军功章). получи́ть ~ 得到一枚十字勋章. ❻[单]〈转〉受难,苦难(基督教徒把十字架看作苦难的象征). нести́ свой ~ 忍受苦难. Онá крест мой! 她真是我的苦难! ❼[用作副词]**крестóм** 交叉地. сложи́ть рýки ~óм 两手交叉着. ❽古罗马处死犯人用的残酷刑具. пригвозди́ть к ~ý 钉死在十字架上. ◇**болгáрский крест** 保加利亚十字绣花(一种刺绣花纹,呈双十字形). **и́стинный крест** 或 **вот тебé(вам) крест!**〈旧,俗〉对上帝发誓,凭良心说(通常边说边画十字). **Крáсный Крест** 或 **Óбщество Крáсного Крестá** 红十字会. **крестá нет** *на ком*〈旧〉没有良心,丧尽天良. Крестá на тебé нет! 你天良丧尽了! **постáвить крест** *на кого-что*(或 *на ком-чём*)认为(某人)毫无希望,认为(某事)已经完结. **целовáть крест** *на чём*, *в чём*(或 *на что*, *кому*)〈旧〉吻着十字架发誓.

Крест, -а[阳]〈天〉南十字(星)座(又名 Ю́жный Крест).

крестéц[1], -тцá[阳]〈解〉骶骨,骶椎,荐骨,荐椎.

крестéц[2], -тцá[阳]〈方〉十字形小垛.

крéсти, -éй[复]〈俗〉(扑克牌的)梅花牌.

крéстик, -а[阳]крест 1,2,4,5 解的指小.

крести́льный [形]〈宗〉洗礼时用的,有关洗礼的. ~ обря́д 洗礼(仪式). ~ая рубáшка 洗礼用衬衣.

крести́нный [形]крести́ны 的形容词.

крести́ны, -и́н[复]〈宗〉洗礼仪式;洗礼宴.

крести́тель, -я[阳]〈宗〉施洗(礼)者.

крести́ть, *крещý*, *крéстишь*; *крещённый*(-ён, -енá)[未]❶[也用作完] *когó* 给(孩子)施洗礼;给(异教徒)施洗礼使改信基督教. ~ младéнца в купéли 在洗礼盆中给婴儿施洗. ~ иновéрца 给异教徒举行洗礼. ❷[也用作完] *когó*(举行洗礼时)给起教名; *когó-что*〈俗〉给(某人)起绰号,给(某物)起名称. Поп крести́л егó Геóргием. 神父在施洗时给他起了个教名叫格奥尔吉. ❸ *когó-что*〈宗〉给…画十字(祈祷祝福). ❹ *когó* 做(某人孩子)的教父或教母. Он дочь крести́л у неё. 他当了她女儿的教父. ❺ *что*〈旧〉(把写上的东西)画叉勾掉. ~ цéлые страни́цы 整页整页地勾掉. ❻(*когó-что* 或无补语)做十字形交叉. Мóлнии зубчáтыми стрелáми крести́ли нéбо. 闪电像带齿的箭似的在空中交叉. ◇**не детéй крести́ть** *комý с кем*(某人和某人)没有任何瓜葛,无亲密关系. ‖ 完 **окрести́ть**(用于 1 解); **перекрести́ть**(用于 3,5 解); **закрести́ть**(用于 5 解)

крести́ться, *крещýсь*, *крéстишься*[未]❶[也用作完](孩子)受洗礼,领洗;(异教徒)受洗礼改信基督教. ~ в зрéлом вóзрасте 成年时受洗. ~ в правослáвную вéру 受洗改信东正教. ❷(做祈祷时)在自己胸前画十字. Стари́к крести́лся, читáя про себя́ моли́тву. 老人画着十字,默默地祈祷. ~ на цéрковь 面向教堂画十字. ~ пéред икóной 向圣像画十字. ‖ 完 **окрести́ться**(用于 1 解)及 **перекрести́ться**(用于 2 解).

крести́шко, -а, 复二 -*шек*[阳]крест 5 解的表卑.

крест-на́крест [副]交叉成十字形. О́кна заклеены крест-на́крест полоса́ми бума́ги. 窗户上都贴着十字交叉的纸条.

кре́стник, -а[阳](领洗的)教子.

кре́стница, -ы[阴](领洗的)教女.

кре́стничек, -чка[阳]кре́стник 的指小表爱.

кре́стный [形]〈宗〉十字架的. ◇**кре́стное зна́мение** 画十字(基督教徒祈祷的动作). твори́ть (或 положи́ть) кре́стное зна́мение 画十字. осеня́ть *кого* кре́стным зна́мением 给…画十字. **кре́стное целова́ние**〈旧〉吻十字架宣誓. **кре́стный ход**(举着十字架、圣像、神幡等的)宗教游行. **С на́ми кре́стная си́ла!**〈旧〉(迷信的人在极端恐惧、惊讶时用语)上帝保佑! 上帝与我们同在!

крё́стный [形]❶教亲的(因洗礼而结成的宗教亲谊关系). ~ оте́ц 教父. ~ая мать 教母. ~ сын 教子. ~ая дочь 教女. ❷[用作名词]〈口语〉**крё́стный**, -*ого*[阳]教父; **крё́стная**, -*ой*[阴]教母. ◇**крё́стный оте́ц** 教父, 党父(指黑手党党魁).

кресто... [复合词第一部]表示"十字"、"十字形"、"十字架", 如 крестови́дный, крестоцве́тный, крестоно́сец.

крестови́дный; -*ден*, -*дна*[形]十字形的, 十字状的(副 **крестови́дно**).

кресто́вик, -а[阳]❶ = кресто́вник. ❷〈旧, 俗〉十字卢布(俄国沙皇时代的一种银币). ❸〈矿〉十字石.

крестови́к, -а́[阳]〈动〉十字园蛛(Aranea diadema).

крестови́на, -ы[阴]❶〈技〉十字梁; 十字架; 十字接头, 十字头, 十字管. ❷〈铁路〉辙叉.

крестови́нка, -и, 复二 -*нок*[阴]крестови́на 的指小. Нос был залеплен спра́ва крестови́нкой пла́стыря. 鼻子右边交叉地贴着橡皮膏.

кресто́вка[1], -и, 复二 -*вок*[阴]〈俗〉一张黑梅花牌.

кресто́вка[2], -и, 复二 -*вок*[阴]〈动〉潜蟾, [复]潜蟾属(Pelodytes).

кресто́вник, -а[阳]〈植〉千里光; 千里光属(Senecio). це́пкий ~千里光(S. scandens).

кресто́вый[1] [形]❶十字形的. ~ свод〈建〉十字形拱. ~ая ткань 十字形花纹的织物. ~ пау́к〈动〉= крестови́к. ❷十字架的. ❸〈旧, 方〉= крё́стный. ◇**кресто́вая пала́та** (或 **ко́мната**)(古罗斯时)供奉圣像的客厅. **кресто́вый брат**〈旧〉结义兄弟(互换颈上的十字架作为信物). **кресто́вый похо́д** 1)〈史〉十字军远征. 2)教会的残酷镇压. 3)〈转, 旧〉*про́тив кого-чего*(对某事物)进行坚决的斗争.

кресто́вый[2] [形]〈俗〉(扑克牌)梅花的. ~ туз 梅花 A. ~ая да́ма 梅花皇后(Q).

крестоно́сец[1], -сца[阳]❶〈史〉十字军的参加者. ❷〈蔑〉3K 党党徒.

крестоно́сец[2], -сца[阳]〈动〉锚纹金龟子(Anisoplia agricola).

крестоно́сный [形]❶带着十字架的, 拿着十字架的. ❷〈史〉十字军的.

крестообра́зный; -*зен*, -*зна*[形]十字形的, 十字状的; 交叉的(副 **крестообра́зно**).

крестопокло́нный [形]: **крестопокло́нная неде́ля**〈宗〉大斋的第四个礼拜.

кресторaспя́тный [形]手脚钉在十字架上的; 受死刑的; 痛苦绝望的.

крестоцве́тный [形]❶有十字花的, 十字花科的. ❷[用作名词]**крестоцве́тные**, -ых[复]〈植〉十字花科(Cruciferae). ◇**крестоцве́тные бло́шки**〈动〉十字花科跳甲属(Phyllotreta). **крестоцве́тные клопы́**〈动〉十字花科蝽象属(Eurydema).

крестцо́вый [形]кресте́ц[1] 的形容词. ~ая кость 骶骨, 荐骨.

крестья́нин, -а, 复 -*я́не*, -*я́н*[阳]农民. сою́з рабо́чих и крестья́н 工农联盟. происходи́ть из крестья́н 农民出身.

крестья́нка, -и, 复二 -*нок*[阴]крестья́нин 的女性.

крестья́нский [形]крестья́нин 的形容词. ~ двор 农户. ~ая семья́ 农民家庭. ~ быт 农民的生活习惯. ~ое движе́ние 农民运动. ~ сою́з 农会. ~ая война́ 农民战争. ~ое восста́ние 农民起义.

крестья́нско-фолькло́рный [形]农民口头创作的.

крестья́нство, -а[中]❶农民阶级; [集]农民. колхо́зное ~ 集体农庄农民. ❷农活儿, 耕作. занима́ться ~ом 干庄稼活儿, 务农.

крестья́нствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]务农, 种地.

кресче́ндо [副]〈旧, 乐〉= креще́ндо.

кре́тик, -а[阳]〈诗〉= амфима́кр.

крети́н, -а[阳]❶〈医〉呆小病患者, 愚侏病患者, 克汀病患者. ❷〈骂〉蠢货, 糊涂虫.

крети́ни́зм, -а[阳]❶〈医〉呆小病, 愚侏病, 克汀病. ❷〈转〉痴呆, 愚蠢.

крети́нка, -и, 复二 -*нок*[阴]крети́н 的女性.

кретино́ид, -а[阳]〈医〉呆小病样者, 愚侏病样者, 克汀病样者.

крето́н, -а[阳]大花型瑰丽印花饰布(做家具套子、窗帘等用)

крето́нный 及 **крето́новый**[形]крето́н 的形容词. ~ая оби́вка ме́бели 家具的印花饰布蒙面. си́няя ~ая блу́за 蓝色印花饰布短衫.

крехте́нье, -я[中]〈旧〉= кряхте́нье.

крехте́ть, -*хчу́*, -*хти́шь*[未]〈旧〉= кряхте́ть.

крехту́н, -а́[阳]〈旧〉= кряхту́н.

крехту́нья, -и, 复二 -*ний*[阴]〈旧〉= кряхту́нья.

кре́чет, -а[阳]〈动〉矛隼(Falco gyrfalco).

кречётка, -и, 复二 -*ток*[阴]〈动〉长脚麦鸡(Chettusia gregaria).

кре́четовый [形]кре́чет 的形容词.

кре́шер, -а[阳]〈技〉火药气体压力测定器, 测压铜柱, 膛压计.

креща́льня, -и, 复二 -*лен*[阴]〈宗〉洗礼室.

креща́тый [形]〈旧〉有十字花纹的; 十字图案的.

креще́ндо 及 **крешéндо**〈乐〉❶[不变, 中]渐强. ❷[副]渐强(地).

креще́ние, -я[中]〈宗〉❶洗礼. приня́ть ~ 受洗, 领洗. обря́д ~я 洗礼仪式. ❷耶稣受洗节, 主显节(圣诞节后第十二天). ◇**боево́е креще́ние** 1)战斗洗礼. получи́ть боево́е креще́ние 接受战斗洗礼. 2)〈雅〉第一次重大考验. **креще́ние Госпо́дне** 主领洗节(东正教节日, 1 月 19 日). **креще́ние Руси́** 罗斯受洗(公元 988 年确立希腊正教为罗斯国教).

креще́нский [形]креще́ние 2 解的形容词. ◇**креще́нские моро́зы** (或 **холода́**)耶稣受洗节(主显节)前后的严寒(指 1 月下半月最冷的时节)

крещё́ный [形]❶受过洗的, 领过洗的. ~ ребё́нок 领过洗的婴儿. ❷[用作名词]**крещё́ный**, -*ого*[阳]〈旧, 俗〉基督教徒.

кри [不变, 阳及阴]克里人(北美印第安人部族).

крива́я, -*о́й*[阴]〈专, 数〉曲线. провести́ ~у́ю 画曲线. баллисти́ческая ~ 弹道曲线. потуха́ющая ~ 递减曲线. ~ сниже́ния цен 物价下跌曲线. ~ оса́дков 降水量曲线. ~ температу́ры 温度曲线. ◇**Крива́я вы́везет** (或 **вы́несет**).〈俗〉也许会时来运转的; 或许能成功. Но попро́буем: мо́жет быть, крива́я вы́везет. 我们就试一试, 或许能走运成功. **Куда́ крива́я** (**не** 或 **ни**) **вы́везет** (或 **вы́несет**, **вы́ведет**).〈俗〉听天由命吧, 随它怎么着吧.

кри́вда, -ы[阴]〈民诗〉非真理; 谬误; 谎言. ска́зка о пра́вде и ~е 关于真理和谬误的故事.

кри́венький; *кри́венек*, -*нька*[形]криво́й 的指小表爱.

криве́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]〈俗〉瞎一只眼睛, 变成独眼的. ‖完 **окриве́ть**.

кривизна́, -ы́[阴]❶криво́й 1 解的抽象名词. ❷〈数〉曲率. ~ пове́рхности 面的曲率. ❸弯曲处.

кривина́, -ы́[阴]〈俗〉= кривизна́.

криви́нка, -и[阴]〈俗〉кривина́ 的指小表爱.

криви́ть, -*влю́*, -*ви́шь*[未] *что* ❶弄斜, 扭歪; 使弯曲. ~ про́волоку 弄弯铁丝. ~ стро́ки 把字行写歪. ~ глаза́ 斜眼. ~ каблу́к 穿(磨)歪鞋后跟. Ровне́й ряды́! Не криви́те ли́нии. 队伍排齐! 不要出弯儿. Э́то зе́ркало криви́т лицо́. 这面镜子把脸照得歪歪斜斜的. ❷〈口语〉做鬼脸, 撇嘴(表示不满、嫌恶、轻蔑等). недове́рчиво ~ гу́бы (或 рот)不信任地撇了撇嘴. ~ лицо́ 做鬼脸. ~ гу́бы в улы́бку 乐得嘴都歪了. ~ гу́бы в улы́бку 撇嘴微笑. ◇**криви́ть душо́й** (或 **со́вестью**)〈口语〉昧心说话(或做事), 居心不善. Он покля́лся, что он не криви́т душо́й, а говори́т су́щую пра́вду. 他发誓, 他

不会昧良心说话，讲的都是真正的实话．‖完 **скривить** 及 **покривить**; *влённый* (*-ён, -ена́*).

криви́ться, *-влю́сь, -ви́шься*[未]❶歪斜起来；变成弯曲的，弯曲起来．Забо́р криви́тся．围墙歪了．Гу́бы презри́тельно криви́лись．嘴轻蔑地一撇．Таки́е сапоги́ мне сше́й, что́бы год носи́лись, не криви́лись, не поро́лись．给我做一双靴子，要能穿一年不变形，不开线．❷〈口语〉(人)撇嘴，做鬼脸(表示不满、轻蔑等)．‖完 **скриви́ться** 及 **покриви́ться**.

кривля́ка, *-и*[阳及阴]〈口语〉矫揉造作的人，装模作样的人．

кривля́нье, *-я*[中]〈口语〉кривля́ться 的动名词．

кривля́ть, *-я́ю, -я́ешь*[未]〈俗〉：**кривля́ть лицо́** (或 **ро́жу**) 做鬼脸，扭歪着脸(表示不满、鄙视)．

кривля́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[未]〈口语〉做作，矫揉造作，装腔作势，扭扭捏捏．

криво... [复合词第一部]表示"弯曲"、"歪"、"不正"，如 кривоно́гий, криволине́йный, криводу́шный.

кривобо́кенький [形]кривобо́кий 的指小表爱．

кривобо́кий [形](人)弯肋的，歪肋的；(房子、家什等)歪斜的，歪着的

кривобо́кость, *-и*[阴]кривобо́кий 的抽象名词．

кривова́тый [形]有些弯曲的，有些歪斜的(副 **кривова́то**).

кривогла́зый [形]〈口语〉一只眼的，独眼的．

кривоголо́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈动〉钩虫．

криводу́шие, *-я*[中]〈旧〉криводу́шный 的抽象名词．

криводу́шник, *-а*[阳]〈旧〉昧良心的人，居心不正的人；口是心非的人．

криводу́шница, *-ы*[阴]〈旧〉криводу́шник 的女性．

криводу́шничать, *-аю, -аешь*[未]〈旧〉昧良心，居心不正；口是心非．

криводу́шный; *-шен, -шна*[形]〈旧〉昧良心的．心术不正的，口是心非的(副 **криводу́шно**)．～ челове́к 心术不正的人．

криво́й; *крив, крива́, кри́во, кри́вы* 及 *кривы́*[形]❶弯曲的，不直的；歪的，偏斜的(副 **кри́во**)．～*а́я* ли́ния 曲线．～*ые* но́ги 弯腿；罗圈腿．～*о́е* лицо́ 歪斜的脸．～*ые* воро́та 歪斜的大门．～*а́я* стро́чка 歪歪扭扭的字行．❷(眼睛)受损伤的，眼球塌陷的．～ глаз 受伤的眼睛．❸〈口语〉瞎了一只眼的，独眼的．～*а́я* ло́шадь 瞎了一只眼的马．～ на ле́вый глаз челове́к 瞎了左眼的人．❹[用作名词]**криво́й**, *-о́го*[阳]; **крива́я**, *-о́й*[阴]瞎了一只眼的人，独眼人．❺〈旧〉不公正的，不正确的(副 **кри́во**)．～ суд 不公正的审判．～*о́е* толкова́ние 曲解．◇**крива́я душа́** 歪心眼．心口不一．**крива́я улы́бка** (或 **усме́шка**)假笑；讪笑，讥笑．**криво́е зе́ркало** 1)哈哈镜．2)对某事物歪曲的反映．криво́е зе́ркало действи́тельности 对现实的歪曲．**криво́й путь** 歪门斜道，不正当手段．

кривоколе́нный [形]拐直角弯的(用于街道名称)．～ переу́лок 直角弯胡同．

кривола́пый [形]弯爪的，脚爪歪的．

криволе́сье, *-я*[中]矮曲林，树干歪曲的矮树林．

криволине́йно-поступа́тельный [形]曲线前进的，曲线形发展的．

криволине́йность, *-и*[阴]криволине́йный 的抽象名词．

криволине́йный; *-не́ен, -не́йна*[形]曲线的．～ у́гол〈数〉曲线角 ～*ое* движе́ние 曲线运动．

криволи́цый, *-ая, -ее*[形]歪脸的，脸歪扭的．

кривоно́гий [形]弯腿的(指人或家具)．～ челове́к 罗圈腿的人．～ стул 曲腿的椅子．

кривоно́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阳及阴]〈口语〉罗圈腿的人(或动物)．

кривоно́сый [形]弯鼻子的；歪鼻子的；弯喙的(指鸟)．

кривоn о́гий [形]弯角的．～ бык 弯角的公牛．

криворо́жий, *-ая, -ее*[形]〈俗，骂〉＝ криволи́цый.

криворо́тый [形]歪嘴的；弯喙的．

кривосу́дие, *-я*[中]〈旧〉不公正的裁判．

кривото́лк, *-а*[阳]❶[复]〈口语〉无稽之谈，歪理．❷〈旧〉裁判不公正的人，发表歪理的人

кривоше́ий, *-е́яя, -е́ее*[形]歪脖子的．

кривоше́й, *-я*[阳]〈俗〉＝ кривоше́я.

кривоше́йка, *-и*, 复二 *-е́ек*[阴]〈口语〉кривоше́я 的指小．

кривоше́я, *-и*[阴]〈医〉斜颈，捩颈；斜颈的人．

кривоши́п, *-а*[阳]〈机〉曲柄．

кривоши́пный [形]кривоши́п 的形容词．～ механи́зм 曲柄机构．～*ая* ка́мера 曲柄箱．

криву́лина, *-ы*[阴]❶树干的弯曲处．❷〈俗〉弯曲；弯曲物．

криву́ля, *-и*〈俗〉❶[阴]弯曲(处)，曲折(处)；弯曲东西．Ло́дка всё вьётся из криву́ли в криву́лю．小船沿着一个又一个河湾逶迤而行．❷[阳及阴]独眼的人，瞎一只眼的人．

криву́ша, *-и*[阴]〈方〉❶一种弓形木犁．❷弯柄短镰刀．

кри́га, *-и*[阴]〈方〉❶冰排．❷水边用篱笆围着的捕鱼处．❸一种鱼具．

криз, *-а*[阳]〈医〉危象；极期，临界．гиперто́нический ～高血压危象．

кри́зис, *-а*[阳]❶急剧的变化，转折．пережива́ть ～经历急骤的转折．духо́вный ～精神上的剧变．❷〈医〉转变期，极期，临界；危象；骤退．～ боле́зни 病情骤变．смерте́льный ～死亡极期．ло́жный ～假性骤退．По́сле кри́зиса больно́й стал бы́стро поправля́ться．病情极期过后，病人开始很快地好转．Кри́зис минова́л．危象过去了．❸〈经〉(经济)危机．экономи́ческий ～经济危机．фина́нсовый ～财政(金融)危机．биржево́й ～交易所危机．промы́шленный ～工业危机．сельскохозя́йственный ～农业危机．～ перепроизво́дства 生产过剩危机．периоди́ческие ～ы 周期性危机．в тиска́х ～ов 危机四伏．❹(物品)严重不足，奇缺；〈口语〉缺钱，处境困难．водяно́й ～水荒．то́пливый ～燃料短缺．энергети́ческий ～能源危机．С деньга́ми у него́ кри́зис．他现在缺钱．◇**полити́ческий кри́зис** 政治危机．**прави́тельственный** (或 **министе́рский**) **кри́зис** 政府(内阁)危机．

кри́зисный [形]кри́зис 的形容词．～*ые* явле́ния 危机现象．～*ое* состоя́ние 危机状态．

крик[1], *-а(-у)*[阳]❶喊叫；喊声，呼声．зво́нкий ～高声喊叫．～и о по́мощи 呼救声．ра́достный ～欢乐的喊声．испусти́ть (或 изда́ть) ～发出喊声．Разда́лся кри́к．传出叫喊声．❷(鸟兽等的)响亮的叫声，吼声．❸〈转〉*чего* 某种感情的强烈表现．～ се́рдца (或 души́)内心的呼唤，心声．～ отча́яния 绝望的哀鸣．❹高声训斥，呵斥；叫骂，争吵．Крик на слу́жащих не допусти́м．不准对职工大声呵斥．◇**после́дний крик мо́ды** 最新时装式样．Она́ оде́та по после́днему кри́ку мо́ды．她穿着最时髦的时装．

крик[2], *-а*[阳]旱河(澳大利亚的干涸河流或临时性排水道)．

кри́кет, *-а*[阳]〈运动〉板球(运动)．

крикети́ст, *-а*[阳]板球运动员．

кри́ки, *-ов*[复]克里克人(美国印第安人，穆斯科格人(муско́ги)的一部分)．

кри́кивать [未，多次]见 крича́ть.

крикли́вость, *-и*[阴]крикли́вый 的抽象名词．

крикли́вый [形](副 **крикли́во**)❶喜欢叫喊或大声说话的，常常喊叫的．～ ребёнок 好叫喊的孩子．❷(噪音、声音)尖锐的，刺耳的；(动物)发出尖锐刺耳叫声的．～ го́лос 刺耳的噪音．～*ые* во́згласы 尖声呼喊．～*ая* брань 刺耳的骂人声．карава́н ～*ых* гусе́й 一排高亢鸣叫的雁．❸伴随着喊叫声的，吵吵嚷嚷的．～*ое* весёлье ребя́т 孩子们吵吵嚷嚷的游戏．❹〈转，口语〉色彩鲜艳引人注目的，花哨显眼的．～ наря́д 花哨刺眼的服装．～*ая* рекла́ма 花花绿绿引人注目的广告．

кри́кнуть [完，一次]见 крича́ть.

кри́кнуться [完，一次]见 крича́ться.

крико́лог, *-а*[阳]会叫喊疗法的人．

крикотерапи́я, *-и*[阴]叫喊疗法．

кри́кса, *-и*〈方〉❶[阴](孩子)病态地大哭，哭闹病．На ма́льчика кри́кса напа́ла．男孩突然犯了哭闹病．❷[阳及阴]常哭的孩子．❸[阳及阴]好喊叫的人．

крику́н[1], *-а́*[阳]〈口语〉❶爱叫嚷哭闹的人(常指孩子)．❷〈转〉夸夸其谈的人，咋咋呼呼的人．

крику́н[2], *-а́*[阳]〈动〉乌雕；[复]雕属(Aquila)．большо́й ～乌雕(A. clanga)．ма́лый ～小乌雕(A. pomarina)．

крику́нья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]〈口语〉крику́н[1] 1 解的女性．

крику́ха, *-и*[阴]〈俗〉＝ крику́нья.

крику́ша, *-и*[阳及阴]〈俗〉好喊叫的人，喜欢大声说话的人．

кри́лос, -*а*[阳]〈宗〉= кли́рос.
крилоша́нин, -*а*, 复 -*áне*, -*áн*[阳]〈宗〉= клироша́нин.
крилоша́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈宗〉= клироша́нка.
кри́ль, -*я*[阳]磷虾
кримина́л, -*а*[阳]〈口语〉犯罪行为,刑事案件. У него́ кримина́л случи́лся. 他犯了罪. Это па́хнет кримина́лом. 这可有点犯罪的味道. Это не кримина́л! 这不是什么越轨行为!
криминали́ст, -*а*[阳]❶刑事(犯罪)侦查学家. ❷刑事律师.
криминали́стика, -*и*[阴]刑事(犯罪)侦查学.
криминалисти́ческий [形] кримина́листика 的形容词. ~ие иссле́дования 刑事调查. ~ая эксперти́за 刑事侦查鉴定.
криминали́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]криминали́ст 的女性.
кримина́льность, -*и*[阴]кримина́льный 的抽象名词.
кримина́льный; -*лен*, -*льна*[形]犯罪的,刑事的. ~ слу́чай 犯罪事件. ~ое де́ло 刑事案件.
криминоге́нный[形]引起犯罪的,导致犯罪的. ~ые обстоя́тельства 导致犯罪的环境.
кримино́лог, -*а*[阳]犯罪学家.
криминологи́ческий [形]криминоло́гия 的形容词.
криминоло́гия, -*и*[阴]犯罪学.
кримпле́н, -*а*(-*у*)[阳]克林脊纶,鬈曲弹力纱.
крин, -*а*[阳]〈旧,诗〉百合,百合花.
крини́ца, -*ы*[阴]〈方〉井;泉.
крини́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈方〉крини́ца 的指小表爱.
кри́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]高牛奶罐
криноиде́я, -*и*[阴]〈动〉海百合(= морска́я ли́лия); [复]海百合纲(Crinoidea).
криноли́н, -*а*[阳](旧时用衬架支撑的)钟式女裙.
кри́ночка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]кри́нка 的指小表爱.
кри́ночный [形]кри́нка 的形容词.
кри́нум, -*а*[阳]〈植〉文殊兰;文殊兰属(Crinum). азиа́тский ~文殊兰(C. asiaticum).
криобиоло́гия, -*и*[阴]低温生物学.
криоге́ника, -*и*[阴]❶〈理〉低温学. ❷(濒死者或临床死亡者)瞬时速冻法
криоге́нный [形]〈专〉低温的. ~ая те́хника 低温技术.
криогидра́т, -*а*[阳]〈化〉冰盐,低共熔冰盐结晶.
криогидра́тный [形]криогидра́т 的形容词. ~ая то́чка 低共熔冰盐结晶点,冰盐点.
криокони́т, -*а*[阳]〈矿〉冰尘.
криоли́т, -*а*[阳]〈矿〉冰晶石.
крио́лог, -*а*[阳]低温学家.
криоло́гия, -*и*[阴]低温学.
криомедици́на, -*ы*[阴]低温医学.
крио́метр, -*а*[阳]低温表,低温计.
криоме́трия, -*и*[阴]低温测量. то́чная ~精密低温测量
криоскопи́я, -*и*[阴]〈理〉冰点降低(测定)法.
криоста́т, -*а*[阳]低温恒温器.
криотурбогенера́тор, -*а*[阳]低温涡轮发电机.
криофи́льный [形]嗜冷的. ~ые микрооргани́змы 嗜冷微生物.
криоэкстра́ктор, -*а*[阳]白内障冷冻摘除器.
криоэкстра́кция, -*и*[阴]低温萃取(法).
криоэлектро́ника, -*и*[阴]低温电子学.
крип, -*а*[阳]〈冶,理〉蠕变.
кри́по [缩,拼读,不变,中]〈德语 Kripo—уголо́вная поли́ция в Герма́нии)(德国)刑事警察(侦查)局.
кри́пта, -*ы*[阴]❶(古希腊罗马的)拱顶地下室. ❷地下墓窟的凹处(早期基督教徒祈祷与安葬的地方). ❸(中世纪教堂下面的)地下小教堂. ❹[只用复数]〈解〉腔隙,陷窝.
крипто... [复合词第一部]表示"隐"、"秘密"、"暗",如 криптога́мы, криптофи́ты, криптогра́фия.
криптога́мия, -*и*[阴](孢子植物的)无花繁殖.
криптога́мы, -*ов*[复]〈植〉隐花植物,无花植物(= тайнобра́чные расте́ния).
криптогра́мма, -*ы*[阴]〈通信〉密码(语)文件,暗语文件.
криптографи́ческий [形]криптогра́фия 的形容词.
криптогра́фия, -*и*[阴]〈通信〉密码(语)术,暗语术.
криптодепре́ссия [дэ], -*и*[阴]〈地质〉潜洼,潜隐陷落.
криптокристалли́ческий [形]〈理〉隐晶的;〈地质〉隐晶质的. ~ая структу́ра 隐晶质结构.
крипто́л, -*а*[阳]〈电〉粒状炭.
криптоле́мус, -*а*[阳]〈动〉孟氏隐唇瓢虫(Cryptolaemus montrouzieri).
крипто́ловый [形] крипто́л 的形容词. ~ая печь 粒状炭电阻炉.
криптоме́рия, -*и*[阴]〈植〉柳杉;柳杉属(Cryptomeria). япо́нская ~柳杉(C. japonica).
криптомнези́я, -*и*[阴]潜(在记)忆.
крипто́н, -*а*[阳]〈化〉氪(Kr).
криптони́м, -*а*[阳]匿名(用缩写或符号形成的笔名).
крипто́новый [形]крипто́н 的形容词. ~ая ла́мпа 氪气灯.
крипторхи́зм, -*а*[阳]〈医〉隐睾症,隐睾病.
криптофи́т, -*а*[阳]〈植〉隐芽植物.
крис 及 **крисс**, -*а*[阳](马来西亚、印度尼西亚的)蛇形匕首.
кристади́н, -*а*[阳]〈电子〉晶体检波器.
криста́л, -*а*[阳] = криста́лл.
кристализова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*; -*зо́ванный* [完,未]〈旧〉= кристаллизова́ть.
кристализова́ться, -*зу́ется*[完,未]〈旧〉= кристаллизова́ться.
криста́лик, -*а*[阳] = криста́ллик.
криста́лл, -*а*[阳]❶晶体,结晶体,结晶. ~ы со́ли 食盐晶体. ~ы алма́за 金刚石晶体. ~ы льда 冰晶体. ❷〈旧〉= хруста́ль. ❸〈诗〉晶莹,纯洁. И́ва отрази́лась в криста́лле зы́бких вод. 柳树倒映在微波荡漾的晶莹的水面. ◇**го́рный криста́лл**〈矿〉水晶,纯洁的石英. **жи́дкий криста́лл** 液晶(体)
кристаллиза́тор, -*а*[阳]〈化〉结晶器.
кристаллизацио́нный [形]结晶的;用以结晶的. ~ аппара́т 结晶器. ~ая вода́ 结晶水.
кристаллиза́ция, -*и*[阴]кристаллизова́ть(-ся)的动名词. напра́вленная ~定向结晶.
кристаллизи́ровать, -*рую*, -*руешь* [完,未] = кристаллизова́ть.
кристаллизи́роваться, -*руется* [完,未] = кристаллизова́ться.
кристаллизова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*; -*о́ванный*[完,未] *что*❶使结晶,使形成晶体. ❷〈转〉使明确,使确定. ‖ 完也用 **вы́кристаллизовать**, -*зую*, -*зуешь*; -*ованный* 及 **закристаллизова́ть**.
кристаллизова́ться, -*зу́ется*[完,未]❶结晶,变为晶体. Соль кристаллизу́ется сро́стками. 食盐结晶为连生体. ❷〈转,文语〉定形,固定化. Кристаллизова́лись но́вые обще́ственные отноше́ния. 形成了新的社会关系. Мысль и чу́вство кристаллизу́ются глубоко́ в душе́. 思想和感情深深地凝聚在心里. ‖ 完也用 **вы́кристаллизоваться**, -*зуется* 及 **закристаллизова́ться** 及 **скристаллизова́ться**.
криста́ллик, -*а*[阳]криста́лл 1 解的指小.
кристалли́т, -*а*[阳]〈地质〉雏晶;〈矿,化〉微晶.
кристалли́ческий [形]结晶的;晶状的;由许多晶体组成的. ~ счётчик 晶体计数器. ~ое строе́ние 晶体结构. ~ая решётка 晶格.
кристалли́чность, -*и*[阴]〈专〉结晶度
кристалли́чный; -*чен*, -*чна*[形] = кристалли́ческий.
кристалло... [复合词第一部]表示"晶体"、"结晶",如 кристаллообразова́ние, кристаллофи́зика, кристаллохи́мия.
кристаллови́дный; -*ден*, -*дна*[形]晶状的,晶形的.
кристаллогидра́т, -*а*[阳]〈化〉结晶水合物,水合结晶.
кристалло́граф 及〈旧〉**кристаллогра́ф**, -*а*[阳]结晶(晶体)学家.
кристаллографи́ческий [形]кристаллогра́фия 的形容词.
кристаллогра́фия, -*и*[阴]结晶学,晶体学.
кристалло́ид, -*а*[阳]〈化〉晶体;拟晶质.
кристаллокера́мика, -*и*[阴]结晶材料制陶术.

кристаллолюминесцéнция, -и[阴](化)结晶发光,结晶冷光.

кристаллообрáзный; -зен, -зна[形] = кристалловидный

кристаллообразовáние, -я[中]结晶形成.

кристаллоóптика, -и[阴]结晶光学.

кристаллофи́зика, -и[阴](理)晶体物理学.

кристаллохими́ческий[形] кристаллохи́мия 的形容词. ~ анáлиз 晶体化学分析.

кристаллохи́мия, -и[阴]晶体化学.

кристáльность, -и[阴] кристáльный 2 解的抽象名词.

кристáльный; -лен, -льна[形]❶[只用长尾](口)水晶(玻璃)制的. ~ая вáза 水晶玻璃花瓶. ❷(转,文语)像水晶一样纯净透明的,晶莹的;清澈的(副 **кристáльно**). ~ ключ 清澈的泉水. ~ое стеклó 明净的玻璃. кристáльно чи́стый вóздух 纯净的空气. ~ звук 清晰的声音. ❸(转,文语)品质纯洁的,完美无缺的(副 **кристáльно**). ~ая душá 纯洁的心灵. человéк ~ой чистоты́ 心地纯洁的人. ❹[只用长尾]晶体(状)的,结晶的. ~ая фóрма 晶体形状.

кристобали́т, -а[阳](矿)方英石.

критéрий[тэ], -я[阳](文语)(评定事物的)标准,准则;(技)准数. вéрный ~ 正确的标准. основнóй ~ оцéнки рабóтника 评定工作人员的主要标准. ~ цéнности литератýрного произведéния 衡量文学作品(价值)的标准. служи́ть ~ем *чего* (或 *для чего*)作为…的标准. ~ *оптимáльности* 最佳标准. ~ и́стины 真理标准.

критéриум[тэ], -а[阳]❶(旧) = критéрий. ❷运动比赛;冠军赛. на мировóм ~е 在国际比赛中.

кри́тик, -а[阳]❶批评者,评论者. стрóгий ~ 严厉的批评者. ❷批评家,评论家. театрáльный ~ 戏剧评论家. литератýрный ~ 文学批评家.

кри́тика, -и[阴]❶批评,评论;批判. справедли́вая ~ 公正的批评. óстрая ~ 尖锐的批评. объекти́вная ~ 客观的批评. внутрипарти́йная ~ 党内批评. ~ бюрократи́зма 批评官僚主义. разверну́ть ~у и самокри́тику 开展批评与自我批评. прислу́шиваться к ~е 倾听批评. подвергáться ~е 受到批评. произвести́ ~у *чего* 对…进行批评. напрáвить ~у *против кого-чего* 批评… ~ в *чей* áдрес 或 по áдресу *кого* 针对…进行批评. Нам нужнá стрóгая деловáя кри́тика. 我们需要严格的实事求是的批评. Орýжие кри́тики не мóжет замени́ть кри́тики орýжием. 批判的武器不能代替武器的批判. ❷(口语)否定,否定的见解. навести́ ~у *на что* 对…加以否定. ❸鉴别,考订. ❹(对科学、文学等作品的)评论;литератýрная ~ 文学评论. театрáльная ~ 戏剧评论. музыкáльная ~ 音乐评论. ❺[集]批评家们,评论家们. ◇**наводи́ть кри́тику** *на что*(口语)批评;批判. **ни́же вся́кой кри́тики** 不值一评,很差.

критикáн, -а[阳](蔑)爱挑剔的人,爱吹毛求疵的人,爱品头论足的人.

критикáнка 及 **критикáнша**, -и[阴] критикáн 的女性.

критикáнский[形](蔑) критикáн 及 критикáнство 的形容词.

критикáнство, -а[中](蔑)挑剔,吹毛求疵,品头论足. Однó дéло—разýмная кри́тика, другóе дéло— пустóе критикáнство. 通情达理的批评是一回事,而无谓的吹毛求疵则是另一回事.

критикáнствовать, -твую, -твуешь[未](蔑)挑剔,吹毛求疵,品头论足.

критикáнт, -а[阳](旧,俗) = критикáн.

критикну́ть[完,一次]见 критиковáть.

кри́тико-библиографи́ческий[形]书刊评介的. ~ отдéл в журнáле 杂志的书刊评介栏. ~ие материáлы 书刊评介资料.

критиковáть, -кýю, -кýешь[未] *кого-что* ❶批评. справедли́во ~ 公正地批评. стрóго ~ 严厉地批评. принципиáльно ~ 有原则性地批评. *пи́сьменно* ~ 书面批评. по-товáрищески ~ 同志式地批评. ~ *чьи* недостáтки 批评…的缺点. ~ оши́бочные *взгля́ды* 批判错误观点. Нарóд критикýет не рáди кри́тики, а рáди тогó, чтóбы дéло улучшáлось. 人民不是为批评而批评,而是为了改进工作. ❷(口语)责备,谴责. Он ни с тогó ни с сегó пусти́лся критиковáть всех. 他无缘无故指摘起所有的人. ❸评论(文艺作品、科学著作等). ~ пьéсу 评论剧本. В журнáлах егó не критиковáли. 在杂志上没有评论过他. ❹鉴别,考订(文献资料等). ~ тéксты 鉴别文本. ~ истори́ческие истóчники 考订史料. ‖完,一次 **критикнýть**, -нý, -нёшь(俗).

критиковáться, -кýется[未] критиковáть 的被动.

кри́тико-публицисти́ческий[形]政论的. ~ стиль 政论文体.

кри́тико-худóжественный[形]文艺评论的.

критици́зм, -а[阳](文语)❶批判态度. прояви́ть ~ 表现出批判态度. здорóвый ~ 健康的批判态度. ❷(哲)批判哲学(指康德哲学).

крити́ческий[1][形]❶处于剧变状态的;转折的,骤变的. ~ вóзраст 身心急骤变化的年龄. ❷危急的,危象的. ~ое положéние 危急状况. ~ момéнт 危急关头. ◇**крити́ческая величинá**(专)临界值. **крити́ческая мáсса**(理)临界质量. **крити́ческая температýра**(理)临界温度. **крити́ческая тóчка**(专)临界点. **крити́ческое состоя́ние веществá**(理)物质的临界状态.

крити́ческий[2][形]❶批评的;批判的;评论的. ~ие замечáния 批评性意见. ~ая статья́ 评论文章. ~ óтзыв 评语. крити́чески отнести́сь *к чему* 用批判的态度对待… крити́чески освáивать наýчное наслéдство прóшлого 批判地掌握过去的学术遗产. ❷有鉴别能力的,有考订能力(副 **крити́чески**). ~ ум 具有鉴别力的头脑. ◇**крити́ческая филосóфия** 批判哲学(=критици́зм 2 解). **крити́ческий реали́зм**(哲)批判实在论. **крити́ческое издáние** 有各种版本及注释的出版物.

крити́чность, -и[阴] крити́чный 的抽象名词. ~ умá 头脑的鉴别能力.

крити́чный; -чен, -чна[形] = крити́ческий[2] 2 解(副 **крити́чно**).

критмáсса, -ы[阴](理)临界质量.

кри́ца, -ы[阴](冶)海绵铁球,熟铁块;粒铁. свáрочная ~ 熟铁块. сырáя ~ 未经处理的熟铁块,毛铁.

кричáние, -я[中] кричáть 的动名词.

кричáнин, -а, 复 -чáне, -áн[阳](打猎时)大声喊叫的驱兽者.

кричáть, -чý, -чи́шь[未]❶叫喊,呼喊;(婴孩)大声哭叫. ~ от бóли 痛得直叫. ~ от востóрга 高兴得喊叫. Ребёнок кричáл из послéдних сил, он ужé хрипéл. 婴儿哭叫得筋疲力尽,嗓子都哑了. ❷(鸟兽等)大声鸣叫;(汽笛等)发出响亮的声音. Перепелá кричáли. 鹌鹑叫. В ущéлье шакáл кричáл. 狭谷里胡狼在嚎叫. В пéчке кричи́т сверчóк. 蟋蟀在灶缝里鸣叫. Мáльчик вы́учился кричáть петухóм. 男孩学会公鸡叫. Парохóд кричáл всё сильнéе. 轮船汽笛声越来越响了. ❸高声说话;大声地告诉. Не кричи́, говори́ спокóйно. 不要大喊大叫,平心静气地说. Он кричáл, чтóбы мы шли напрáво. 他大声喊让我们朝右拐. ❹ *кому-что*(大声)呼唤. ~ *кого* на пóмощь 大声呼唤…来救助. ❺ *на кого-что* 大声斥责. ~ на шалунóв 大声斥责顽皮的孩子们. ❻ *о ком-чём*(口语)纷纷议论,大肆宣扬,连篇报道. ~ о *чьих* неудáчах 大肆宣扬…的失败. Поéдем в теáтр? Давнó кричáт об э́той пьéсе. 咱们看戏去吧?这出戏已经宣扬很久了. Газéты кричáли о падéнии кýрса áкций. 报纸纷纷刊载股票跌价的消息. ❼(转)鲜艳夺目,引人注目;成为…的鲜明标志. Кричáт крáски. 色彩鲜艳夺目. Э́то óблако на карти́не у вас кричи́т: онó освещенó не по-вечéрнему. 您画上的这片云彩太鲜艳,不像晚霞. ◇**кри́ком кричáть** 或 **на крик кричáть** 不断大声喊叫. ‖完,一次 **кри́кнуть**, -ну, -нешь(用于 1,2,5 解);未,多次. **кри́кивать**[现在时不用](旧).

кричáться, -и́тся[未,无人称]想大声喊叫. ‖完,一次 **кри́кнуться**, -нется.

кричáщий, -ая, -ее[形] = крикли́вый 4 解(副 **кричáще**). ~ заголóвок 独特而醒目的标题. кричáще одéтая жéнщина 穿得特别花哨的女人.

кричмя́[副]: **кричмя́ кричáть** 大喊大叫.

кри́чный[形](技)(冶炼)熟铁的. ~ горн 精炼炉;生吹炉. ~ое желéзо 精炼铁,熟铁.

Кри́шна, -ы[阳]黑天(印度教毗湿奴神的第八个化身).

КРК [缩](Кана́дский рабо́чий конгре́сс)加拿大工人大会.
КРН-¹ [缩](культива́тор-растениепита́тель навесно́й)悬挂式中耕追肥机,如 КРН-2,8А;КРН-4,2;КРН-5,6.
КРН-² [缩](культива́тор-рыхли́тель навесно́й)悬挂式中耕松土机,如 КРН-3,5.
кроа́т [阳]见 кроа́ты.
кроа́тка [阴]见 кроа́ты.
кроа́тский [形]〈旧〉克罗地亚人的.
кроа́ты, -ов[复](单 **кроа́т**, -а[阳];**кроа́тка**, -и, 复二-ток[阴])〈旧〉克罗地亚人(= хорва́ты).
кров, -а[阳]❶〈旧〉房顶;遮蔽物;〈转,诗〉荫蔽,笼罩. ~ пала́тки 帐篷顶. под ~ом но́чи 在夜色笼罩之下. ❷〈雅〉住处,栖身之处,家. о́тчий (或 роди́тельский) ~ 父母之家. оста́ться без ~а 无栖身之处,无家可归. лиши́ть ~а и хле́ба 使食宿无着落. дели́ть *с кем* хлеб и ~ 与…分享食物和住处. дать ~ *кому* 给与住处,让…住下.
крова́веть, -ею, -еешь[未]❶充血. Нары́в крова́веет. 脓疱充血. ❷〈转〉显出血红色. Ро́зы крова́веют по ослепи́тельной белизне́ гор. 在覆盖群山的耀眼白雪衬托下玫瑰花艳红如血.
крова́вик, -а 及 **кровави́к**, -а́[阳]❶〈矿〉鸡血石;赤铁矿. ❷〈化〉= му́мия².
крова́вить, -ávлю, -áвишь[未] *что* 使染上血污.
крова́виться, -áвлюсь, -áвишься[未]染上血污.
крова́во... 及 **крова́во-...** [复合词第一部]表示"带血的"、"似血的",如 кровавогла́зый, крова́во-кра́сный.
крова́во-кра́сный; -сен, -сна[形]血红的. ~ зака́т 血红的晚霞.
крова́вый [形](副 **крова́во**)❶血的;含血的,带血的;充血的;(伤口等)出血的. ~ое пятно́ 血斑,血污. ~ая рво́та 呕血,吐血. ~ поно́с〈医〉血性腹泻,赤痢. ~ые глаза́ 充血的眼睛. ~ подтёк 淤血. ~ая ра́на 出血的伤口. ❷染满血的;血迹斑斑的. ~ нож 沾满血的刀子. ~ая оде́жда 染上血的衣服. ~ое те́ло 血迹斑斑的尸体. ❸〈雅〉流血的,血腥的,浴血的. ~ые за́мыслы 血腥的阴谋. ~ бой 浴血战斗,血战. ~ая ба́ня 血腥屠杀. ~ые собы́тия 流血事件. ~ пир 流血的战斗. ❹杀人很多的,(双手)沾满鲜血的. ~ые разбо́йники фаши́зма 嗜杀成性的法西斯强盗. ❺血色的,红色的. ~ цвет 血色. ~ая заря́ 鲜红如血的晚霞. ◇**до крова́вого по́та** 干到疲惫不堪,干到精疲力竭. **крова́вая месть**〈旧〉= кро́вная месть. **крова́вые слёзы** 血泪;哀哭. **крова́вый бифште́кс** 或 **крова́вый ро́стбиф** 煎得半生半熟的牛排,英国风味牛排. **крова́вый пот** 血汗(因十分沉重的劳动而疲备不堪). **крова́вый труд** 极其繁重的劳动.
крова́тища, -и[阴]крова́ть 的指大.
крова́тка, -и, 复二-ток[阴]крова́ть 的指小. де́тская ~ 小儿床.
крова́тный [形]крова́ть 的形容词. ~ *сто́лик* 床头小桌.
крова́ть, -и[阴]床;床位. двуспа́льная ~ 双人床. полутораспа́льная (或 полу́торная) ~ 宽单人床. односпа́льная ~ 单人床. желе́зная ~ 铁床. складна́я ~ 折叠床. похо́дная ~ 行军床. ~ с пружи́нным матра́сом 带弹簧垫的床. лежа́ть на ~и (或〈稀〉в ~и)躺在床上. больни́чная пала́та на три ~и 三个床位的病房. Посреди́ спа́льни стоя́т две крова́ти с высо́кими посте́лями. 卧室中间放着两张床,上面铺着厚厚的被褥.
крова́ть-ту́мба, *крова́ти-ту́мбы*[阴]带卧具柜的床.
крове... [复合词第一部]表示"血",如 кровено́сный.
кровезамени́тель, -я[阳]人造血液,血液代用品.
кровезамеща́ющий, -ая, -ее[形] = кровозамеща́ющий.
кро́велька¹, -и, 复二-лек[阴]〈口语〉кро́вля 的指小.
кро́велька², -и, 复二-лек[阴]〈植〉= ари́ллус.
кро́вельный [形]кро́вля 的形容词;修盖房顶的;铺屋面用的. ~ые рабо́ты 屋面工程. ~ое желе́зо 屋面铁皮.
кро́вельщик, -а[阳]铺屋顶的工人,屋面工.
кровенаполне́ние, -я[中]〈医〉充血.
кровене́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶被血浸透,被血染红. Повя́зка на ра́не кровене́ет. 伤口上的绷带被血浸透. ❷显现出血红色.
кровени́ть, -ню́, -ни́шь[未] *кого-что* ❶〈俗〉使染上血,使沾满血. ❷〈转〉使染上血红色. ‖完 **окровени́ть**.
кровено́сный [形]〈解〉血液循环的. ~ая систе́ма 血液循环系统. ~ сосу́д 血管.
кровеобраще́ние, -я[中]〈旧〉= кровообраще́ние.
кровеостана́вливающий, -ая, -ее[形]〈旧〉= кровоостана́вливающий.
кровеочище́ние, -я[中] = кровоочище́ние.
кровепарази́т, -а[阳]〈医〉血寄生虫.
кровесо́сный [形]〈医〉吸血的. ~ая ба́нка 吸血罐.
кровотворе́ние, -я[中]〈生理〉造血,血液生成.
кроветво́рный [形]кроветворе́ние 的形容词. ~ые о́рганы 造血器官.
крови́нка, -и, 复二-нок[阴]❶〈口语〉一滴血. ❷〈方〉(对亲人,尤其是父母对子女的亲昵称呼)心肝儿,宝贝儿. Крови́нка моя́ (серде́чная)! 我的宝贝儿! ◇(**ни**) **крови́нки в** (或 **на**) **лице́** (与 нет, не́ было, не оста́лось 等连用)脸色苍白,面无血色.
крови́ночка, -и, 复二-чек[阴]❶〈口语〉крови́нка 1 解的指小表爱. ❷крови́нка 2 解的表爱.
крови́нушка, -и, 复二-шек[阴]〈俗〉= крови́ночка 2 解.
крови́шка, -и[阴]〈俗〉кровь 的表卑.
крови́ща, -и[阴]〈俗〉кровь 的指大.
кро́вка, -и[阴]〈俗〉кровь 的表爱.
кро́вля, -и, 复二-вель[阴]❶屋顶,房顶. двухска́тная ~ 双坡屋顶. черепи́чная ~ 瓦屋面. то́левая ~ 油毡屋面. ~ со светово́ым фонаре́м 有天窗的屋顶. ❷〈旧〉住处,家. под родно́й ~ей 在自己(父母)家里. верну́ться под ~ю роди́тельскую 回到父母家. ❸〈地质〉上盘;〈矿〉顶板. ~ поро́д 岩层顶板. ◇**жить под** *чьей* **кро́влей** 住在…的家里. **под одно́й кро́влей** *с кем* 和…住在一起,同住一所房屋.
кро́вник, -а[阳]〈旧〉有血亲(血族)复仇关系的人(见 кро́вная месть).
кровноро́дственный [形]血缘的.
кро́вность, -и[阴]❶血统,血缘(成分). ❷〈动〉(家畜的)良种,纯种.
кро́вный [形]❶同血统的,血缘的,血亲的(副 **кро́вно**). ~ брат 同胞兄弟. ~ сын 亲生儿子. ~ое родство́ 亲属(关系);血统关系. ~ые у́зы (或 свя́зи, отноше́ния)血缘关系,血统关系. ~ое чу́вство 血亲的感情,血脉相通的感情. Я с ним кро́вно свя́зан. 我和他有血统关系. ❷〈转〉切身的,密切相关的(副 **кро́вно**). ~ое де́ло 切身的事业. ~ые интере́сы 切身利益. ❸〈转〉血肉相连的,非常密切的(副 **кро́вно**). ~ая связь па́ртии с наро́дом 党和人民的血肉联系. ~ое бра́тство бойцо́в 战士们亲密无间的兄弟情谊. ~ые при́сные 亲信爪牙. ❹(马、狗等)纯种的,良种的. ~ ара́бский конь 纯种阿拉伯马. ❺〈旧〉血统纯正的(指人);世袭的. ~ англича́нин 血统纯正的英国人. ~ принц 世袭的亲王. ❻〈口语〉以艰辛劳动获得的,用血汗挣来的. ~ые де́ньги 血汗钱. ~ за́работок 辛辛苦苦挣来的钱. ~ое добро́ 千辛万苦积蓄的财产. ❼非常厉害的,非常的,严重的(副 **кро́вно**). ~ая нужда́ 极端需要. ~ая оби́да 奇耻大辱. кро́вно оскорби́ть 给以极大的侮辱. ◇**кро́вная вражда́** 血海深仇. **кро́вная месть** 血亲(血族)复仇(氏族社会遗俗). **кро́вный враг** 不共戴天的仇敌.
крово... [复合词第一部]表示"血",如 кровоостана́вливающий, кровоснабже́ние, кровопотеря́.
кровожа́дность, -и[阴]кровожа́дный 的抽象名词.
кровожа́дный; -ден, -дна[形]嗜血的,嗜杀成性的,极残忍的,残暴的(副 **кровожа́дно**). ~ враг 残暴的敌人. ~ тигр 凶残的老虎. ~ де́спот 嗜杀成性的暴君.
кровозамеща́ющий, -ая, -ее[形]代替血液的. ~ая жи́дкость 代血液体.
кровоизлия́ние, -я[中]〈医〉出血,溢血. ~ в мозг 脑溢血. то́чечное ~ 淤点,点状出血.
кровоизлия́ньице, -а[中]出血,溢血.
кровомще́ние, -я[中]血亲(血族)复仇(= *кро́вная месть*).
кровообразова́ние, -я[中]〈医〉造血.

кровообращéние, -я[中]血液循环. нарушéние ~я 血液循环障碍.
кровоостанáвливающий, -ая, -ее[形]〈医〉止血的. ~ее срéдство 止血剂.
кровоочистúтельный[形]用于清血的.
кровоочищéние, -я[中]〈医,旧〉❶清血. ❷月经,行经.
кровопúвец, -вца[阳]〈俗〉- кровопúйца.
кровопúец, -йца[阳]〈俗〉= кровопúйца.
кровопúйство, -а[中]残酷无情,凶残,残暴.
кровопúйца, -ы, 复二-йиц[阳及阴]吸血鬼,残酷的剥削者;残暴的人.
кровоподтёк, -а[阳]〈医〉淤斑,紫斑.
кровоподтёчный[形]кровоподтек 的形容词.
кровопотéря, -и[阴]〈医〉失血.
кровопролúтие, -я[中]屠杀.
кровопролúтный; -тен, -тна[形]流血很多的. ~ бой 浴血战斗,血战. ~ инцидéнт 流血事件.
кровопускáние, -я[中]❶〈医〉放血. ❷〈转〉屠杀,杀戮.
кровопускáтельный[形]〈医〉кровопускáние 的形容词.
кроворазлúтие, -я[中]〈旧〉= кровопролúтие.
кровосмесúтель, -я[阳]与近亲发生性关系的男子.
кровосмесúтельница, -ы[阴]кровосмесúтель 的女性.
кровосмесúтельный[形]кровосмешéние 的形容词. ~ брак 近亲的婚姻.
кровосмесúтельство, -а[中] = кровосмешéние.
кровосмешéние, -я[中]近亲之间的性关系.
кровоснабжéние, -я[中]〈医〉供血.
кровосóс, -а[阳]❶〈动〉吸血蝠;[复]吸血蝠科(Desmodontidae). большóй ~大吸血蝠,蝠蝠(Desmodus rutundus). мáлый ~毛足吸血蝠,鲍蝠(Diphylla ecaudata) ❷〈方〉吸血鬼. ❸〈俗〉= кровопúйца.
кровосóска, -и, 复二-сок[阴]〈动〉虱蝇;[复]虱蝇科(Hippoboscidae).
кровосóсный[形]〈医〉吸血的. ~ые бáнки 放血吸杯
кровосóсущий, -ая, -ее[形]〈医〉吸血的.
кровотворéние, -я[中] = кроветворéние.
кровотвóрный[形] = кроветвóрный.
кровотечéние, -я[中]〈医〉出血,流血. желýдочное ~胃出血. остановúть ~止血.
кровоточúвость, -и[阴]〈医〉❶易出血性. ❷血友病.
кровоточúвый[形]❶出血的,滴血的 ❷〈旧〉害血友病的.
кровоточúть, -очúт[未]出血. Рáна сúльно кровоточúт. 伤口大出血. Дёсны припýхли и кровоточúли. 牙床肿胀,出血了.
кровохáрканье, -я[中]〈医〉咯血.
кровохáркать, -аю, -аешь[未]〈医〉咯血
кровохлёбка, -и, 复二-бок[阴]〈植〉地榆;地榆属(Sanguisorba). аптéчная ~地榆(S. officinalis).
крóвушка, -и[阴]〈俗〉кровь 的表爱.
кровь, -и, о крóви, в (на) кровú, 复-и, -éй[阴]❶血,血液. венóзная ~静脉血. искýсственная ~人造血. кáпля ~и 一滴血. анáлиз ~и 验血. переливáние ~и 输血. взя́тье ~и 抽血. потéря ~и 失血. давлéние ~и 血压. остановúть ~止血. не щадúть своéй ~и 不惜流血牺牲 Кровь течёт из рáны. 伤口流血. Кровь из нóса пошлá. 鼻子流血了. Нáша побéда добы́та крóвью. 我们的胜利是用血换来的. ❷〈转〉血缘(关系);血亲;〈旧,方〉近亲. роднáя ~亲骨肉,亲人. брат по ~и 亲兄弟. Он емý рóдственник не по крóви, а по женé. 他跟他不是血亲,是姻亲. ❸(动物的)种;(人的)出身,血统. бульдóг чúстой ~и 纯种斗牛犬. Онá былá казáчкой по крóви. 她是哥萨克出身. ❹〈转〉杀人,屠杀. жáждать ~и 嗜杀成性. ❺〈转〉气质;性格. кипýчая ~热烈的气质,火性子. холóдная ~沉静的气质;冷静的性格. ❻[复]〈旧,俗〉月经. ◇**бросáть** (或 **отворя́ть, кидáть, пускáть**) **кровь** *комý* 〈旧〉给…放血(一种旧的医疗方法). **в кровь** 或 **дó крови** (与 избúть, разбúть 等连用)(打得、碰得)流血. **достáть** (或 **добы́ть**) **пóтом и крóвью** 用血汗换来的. **жáждать крóви** 或 **жáжда крóви**〈转,谑〉急于报仇,急于惩戒. **кровь брóсилась** (或 **кúнулась, удáрила**) **в гóлову** (或 **в лицó**); **кровь прилилá к лицý** (或 **к сéрдцу**) *комý* 勃然大怒,怒火中烧;激动万分. **кровь говорúт** (或 **заговорúла**) *в ком* 1)脾气来了,火气上来了. 2)动了骨肉之情,流露出骨肉之情. **кровь за кровь** 以血还血,血债要用血来还. **кровь игрáет** (或 **горúт, кипúт, брóдит**) *в ком* 1)血气方刚,精力充沛. 2)激情满怀,热血沸腾. **кровь чья на ком** 或 **кровь чья падёт** *на когó*(某人)对…死亡(或遇害)负有道义上的责任. **кровь от крóви** *чьей* 1)亲生儿女,亲骨肉. 2)和…血肉相连;产儿,产物. **кровь с молокóм** 面色红润(的人). **кровь сты́нет** (或 **леденéет, холоднéет** 等)(**в жúлах**); **кровь засты́ла** (**в жúлах**) *у когó* 吓得血都凝住了,吓得手脚冰冷. **кровь** *какáя* (或 *чья*) **течёт** *в ком* (或 **в** *чьих* **жúлах**)(某人)是某民族或某家族的人. **лить** (或 **проливáть**) **кровь** *чью* 杀死,杀害(常指许多人). **лить** (或 **проливáть**) (**свою́**) **кровь** *за когó-что* 为…流血牺牲;为…流血战斗. **на кровú** 1)〈旧〉在凶杀地点. 2)用凶杀的办法. **напúться** (或 **насосáться**) *чьей* **крóви**〈俗〉喝够…的血;欺压够…**писáть крóвью** (**сéрдца**)〈文语〉字字血泪,以真情实感写作. **пить** (或 **сосáть**) **кровь** *чью* 残酷剥削,折磨,虐待. **пóртить кровь** *комý* 触怒,使生气;使扫兴. **пóртить себé кровь** 烦恼,生气;扫兴. **сéрдце крóвью обливáется** 十分痛心,心如刀割. **смыть крóвью обúду** (或 **пятнá** 等)以仇人的血雪耻. **ýзы крóви**〈雅〉血缘关系. (**хоть**) **кровь из нóсу**〈俗〉不管任何困难,不惜任何代价. **э́то в кровú** *у когó* 这是…的天性、本性.
кровянéть, -éю, -éешь[未]〈旧〉= кровенéть.
кровянúстость, -и[阴]кровянúстый 的抽象名词.
кровянúстый[形]带(很多)血的;含血的. ~ая теля́тина 带血的牛犊肉.
кровянúть, -ню́, -нúшь[未]*когó-что*〈俗〉= кровенúть.
кровянóй[形]кровь 1 解的形容词;血色的. ~ые шáрики 血球. ~óе давлéние 血压. ~ след 血痕,血迹. ~áя лýжа 血泊,一滩血. ~áя колбасá 血肠(食品). ~ рубúн 血红的红宝石.
кроéние, -я[中]〈文语〉= крóйка. ~ плáтья 裁衣服.
кроёный[形]裁好的. ~ое плáтье 裁好的衣服. ~ые сапогú 裁好的靴子.
кройльный[形]крóйка 的形容词. ~ стол 裁剪桌,裁剪台.
кроúть, крою́, кроúшь; крóенный[未]*что* ❶裁,剪裁,裁成. ~ рубáшку 裁衬衣. ~ шевиóт на брю́ки 把哔叽裁成裤子. ~ сапогú 裁剪靴子. ❷〈转,讽〉迅速胡乱做(诗). ~ стихú 诌诗‖完 **скроúть**.
кроúться, -úтся[未]кроúть 的被动.
крой, -я[阳]❶кроúть 的动名词. брак в процéссе ~я 剪裁中的废品. ❷(衣服等的)式样,样子. фурáжка морскóго ~я 海军式帽子 ❸剪裁好的衣料. В цех поступúли пáчки крóя. 一叠叠剪裁好的衣料送进车间.
крóйка, -и[阴]кроúть 的动名词. кýрсы ~и и шитья́ 剪裁缝纫培训班. Хорошó бы крóйке научúться. 学会剪裁有多好啊.
крокéт, -а[阳]〈运动〉❶槌球(游戏). игрáть в ~打槌球;赛槌球. ❷槌球游戏的整套用具. купúть ~购买一套槌球用具. ❸槌球场. Пойдёмте на крокéт. 走,咱们到槌球场去.
крокéтный[形]крокéт 的形容词. ~ шар 槌球. ~ молотóк 槌球木槌. ~ая площáдка 槌球场.
крокú[不变,中]画稿,平面图稿;(据目测勾勒的)地形略图;地形草图. составля́ть ~制草图. карандáшное ~铅笔画的地形草图. ~ маршрýта 行军路线地形略图. ~ расположéния неприя́тельских войск на позúции 敌方阵地兵力部署地形略图.
крокидолúт, -а[阳]〈矿〉青石棉,蓝石棉.
крокúрование, -я[中]крокúровать 的动名词.
крокировáние, -я[中]крокировáть 的动名词.
крокúровать, -рую, -руешь[未]*что* 打画稿,画平面图稿;画地形略图;画地形草图.
крокировáть, -ру́ю, -ру́ешь; -óванный[完,未]*когó-что*〈运动〉(槌球游戏中)以己球击他球. ~ шар протúвника 或 ~

противника 击对方的球. Он меня крокировал. 或 Он крокирует мой шар. 他击我的球.

крокировка, -и[阴]крокировать 的动名词.

крокодил, -а[阳]❶〈动〉鳄鱼;[复]鳄目(Loricata 或 Crocodilia). нильский ~尼罗河鳄鱼. ❷〈骂〉残忍的人,毫无怜悯心的人.

крокодилец, -льца[阳]〈口语〉《鳄鱼》杂志社工作人员

крокодилий, -ья, -ье[形]крокодил 的形容词. ~ья шкура 鳄鱼皮. ~ья пасть 鳄鱼嘴.

крокодилов, -а, -о[形]крокодил 的物主形容词. ~ы яйца 鳄鱼卵. ◇(**лить**) **крокодиловы слёзы** 鳄鱼的眼泪;假慈悲.

крокодиловый[形]крокодил 的形容词. ~ая ферма 鳄鱼养殖场. чемодан из ~ой кожи (或~ чемодан)鳄鱼皮手提箱.

крокодильский[形]〈口语〉《鳄鱼》杂志的;《鳄鱼》杂志编辑部的.

крокодильчик, -а[阳]《鳄鱼》杂志社工作人员.

крокоит, -а[阳]〈矿〉铬铅矿.

крокус, -а[阳]❶〈植〉藏红花,番红花;番红花属(Crocus). *посевной* ~番红花(C. sativus). ❷〈技〉红铁粉.

кролеферма, -ы[阴]养兔场.

кролик, -а[阳]❶〈动〉兔,家兔;穴兔属(Oryctolagus). дикий ~野兔. домашний ~家兔. ❷兔皮. шапка из ~а 兔皮帽子. ❸〈俗〉无票乘客.

кроликовод, -а[阳]养家兔者,从事家兔养殖业者.

кролиководство, -а[中]家兔养殖业. развитие ~а 发展养兔业. заниматься ~ом 从事养兔业.

кролиководческий[形]кролиководство 的形容词. ~ая ферма 养兔场. ~ питомник 家兔繁育场. ~ое хозяйство 养兔业.

кроликовый[形]кролик 的形容词. ~ая шапка 兔皮帽.

кроликоматка, -и, 复二-*ток*[阴]母(家)兔.

кролист, -а[阳]爬泳运动员,自由泳运动员.

кролистка, -и, 复二-*ток*[阴]кролист 的女性.

кроличий, -ья, -ье[形]кролик 的形容词;用家兔皮做的. ~ мех 兔皮. ~ье мясо 兔肉. пальто с ~ьим воротником 兔皮领的大衣.

кроль[1], -я[阳]〈方〉雄(家)兔.

кроль[2], -я[阳]〈运动〉爬泳,自由泳. ~ на спине 仰泳. ~ на груди 爬泳. ~ под водой 水下爬泳. плыть ~ем 游爬泳.

крольчатина, -ы[阴](家)兔肉. жареная ~ 烤兔肉.

крольчатник, -а[阳]❶兔舍,兔窝. ❷养兔业. ❸养兔员.

крольчиха, -и[阴]母(家)兔.

крольчонок, -нка, 复 -*чата*, -*чат*[阳]幼(家)兔,兔崽.

крома, -ы[阴]〈方〉(某物的)竖边,侧面. ~ доски 木板的竖边. Камень поставили на крому. 把石头侧面朝下放着.

кроманьонец[阳]见 кроманьонцы.

кроманьонский[形]〈史〉克罗马努人的. ~ая раса 克罗马努人种.

кроманьонцы, -ев[复](单 **кроманьонец**, -нца[阳])〈史〉克罗马努人(旧石器时代晚期现代种人的骨化石统称).

кроме[前](接二格)❶除…之外(全都,一个也不). Кроме Мары, все пришли. 除玛拉外,全都来了. Кроме бабушки, никого не было дома. 除了祖母,谁也不在家. ❷除开…以外(还有…). Кроме Саши, в этот день приходило на собрание ещё трое. 除萨沙外,这一天到会的还有三个人. ◇**кроме как** 除了…,就不(没有)…,就只是…(一般用于有否定代、副词的句中). Он никому не доверяет, кроме как брату. 他除了兄弟,谁都不相信. Никуда не хожу, кроме как на службу. 我除了上班,哪儿也不去. По вечерам он нигде не бывает, кроме как в библиотеке. 每晚除了图书馆,他哪里也不去. **кроме того**[用作插入语]再说,此外. Вообще летом я не люблю посещать театр, кроме того, в последнее время мне было некогда. 一般说,夏天我不愿意去看戏,再说,我近来也没有时间. **кроме шуток** 不是开玩笑,一本正经地. Нет, кроме шуток, я решил уехать отсюда. 不,真的,我决定离开这里.

кромешник, -а[阳]〈旧〉= опричник.

кромешный[形]: **ад кромешный** 地狱般的生活;难以忍受的痛苦处境. **ад кромешный на душе** (或 **на сердце**) *у кого* 精神地狱,内心十分痛苦. **кромешная жизнь** 水深火热的生活,艰苦难熬的日子. **кромешная мука** 难忍的痛苦. невыносимая мука кромешная 难以忍受的苦难. **кромешная ночь** 漆黑之夜. **кромешная тьма** 或 **кромешный мрак** 伸手不见五指,漆黑一片. За воротами тьма кромешная, на линии ни одного огонька. 门外漆黑一片,线路上一点亮光也没有. **кромешное пьянство** 狂饮无度.

кромка, -и, 复二-*мок*[阴]❶〈纺织〉织物的竖边,布边. ~ фартука 轴头布的布边. ❷(木板、金属板的)竖边,纵边. ~ доски 木板的纵边. ❸(某物的)边缘,边. ~ льда 冰边. отрезать ~у конверта ножницами 用剪刀剪去信封的边口. ~ огня 火焰的边缘.

кромко...[复合词第一部]表示"边",如 кромкозавивочный, кромкострогательный.

кромкозавивочный[形]卷边的. ~ая машина 卷边机.

кромкострогальный[形]刨边用的. ~ станок 刨边机,削缘刨床

кромкофуговальный[形]: **кромкофуговальный станок** 刨边机.

кромлех, -а[阳]〈考古〉环形巨石建筑(多在欧洲发现的新石器时代和青铜器时代的祭祀建筑)

кромочка, -и, 复二-*чек*[阴]кромка 的指小表爱.

кромочный[形]кромка 的形容词.

кромсание, -я[中]кромсать 的动名词.

кромсать, -аю, -аешь[未]*что*〈口语〉乱切,乱剪,随便剪;〈转〉乱加删改. ~ хлеб 乱切面包. ~ бумагу 乱剪纸. ~ материю 随意剪布料. ~ статью 把文章删改得面目全非. ‖完 **искромсать**; -*омсанный*.

крон[1], -а[阳]❶〈化〉铬黄. жёлтый ~铬黄. красный ~铬红. ❷铬绿粉剂(除蟑螂用)

крон[2], -а[阳]❶〈专〉= кронглас. ❷(铜管乐器的)附管,接管.

Крон 及 **Кронос**, -а[阳]〈希神〉克洛诺斯(乌拉诺斯和该亚的小儿子,他推翻了自己的父亲,后又被其子宙斯推翻).

крона[1], -ы[阴]树冠. густая 或 многолиственная ~茂密的树冠. подстричь ~у 修剪树冠.

крона[2], -ы[阴]克朗(丹麦、挪威、瑞典、冰岛、捷克、斯洛伐克本位币名),克朗硬币.

кронверк, -а[阳]〈旧,军〉冠状外堡,冠堡.

кронглас 及 **кронглас**, -а[阳]冕玻璃,无铅玻璃.

кронгласовый[形]кронглас 的形容词.

кронистый[形]树冠很大的,树顶枝繁叶茂的.

кроновый[形]крон[1] 的形容词.

кронпринц, -а[阳](1918 年以前德意志帝国和奥匈帝国的)太子,皇太子,皇储,王储.

кронпринцесса, -ы[阴]太子妃.

кронциркуль, -я[阳]❶(外)卡钳. ❷弹簧小圆规(绘图用)

кроншнеп[нэ], -а[阳]〈动〉杓鹬;[复]杓鹬属(Numenius). большой ~ 白腰杓鹬(N. arquata).

кронштейн[тэ], -а[阳]❶〈技〉安装座,固定架,固定基座. ❷〈建〉托架,托臂. ~ балкона 凉台的托臂.

кропание, -я[中]〈口语,蔑〉кропать 2 解的动名词. ~ стихов 写歪诗,胡诌.

кропатель, -я[阳]〈口语,蔑〉写作吃力拙笨的人;低能作家. ~ стихов 歪诗的作者.

кропательница, -ы[阴]кропатель 的女性.

кропательство, -а[中]写作拙劣作品.

кропать, -аю, -аешь[未]*что*❶〈旧,方〉缝,补(衣服). ~ иглой 用针缝. ❷〈转,口语,蔑〉写作;吃力拙笨地写作. ~ стихи 吃力地写歪诗,胡诌. ‖完 **скропать** 及 **накропать**(用于 2 解).

кропива, -ы[阴]〈旧〉= крапива.

кропивный[形]〈旧〉= крапивный.

кропило, -а[中]〈宗〉洒圣水的刷子.

кропильница, -ы[阴]〈宗〉❶圣水器皿. ❷= кропило.

кропинка, -и, 复二-*нок*[阴]一小滴. ~и дождя 小雨点.

кропить, -плю, -пишь; -*плённый* (-*ён*, -*ена*)[未]❶ *кого-что* 微微洒上(撒上)些水滴,微微淋湿. Мелкий дождь кропил

у́лицы.小雨把马路微微淋湿. ❷ *кого-что*〈宗〉洒圣水. ❸(无补语)下毛毛雨. Це́лый день кропи́л дождь. 下了一天毛毛雨. В лицо́ ему́ кропи́л тёплый ме́лкий дождь. 温暖的毛毛雨向他迎面洒来. ‖ 完 **окропи́ть**(用于 1,2 解).

кропи́ться, *-ится*[未]кропи́ть 1,2 解的被动.

кропле́ние, *-я*[中]кропи́ть 1,2 解的动名词.

кропотли́вость, *-и*[阴]кропотли́вый 的抽象名词. учёная ~ 学者孜孜不倦的作风. ~ рабо́ты 工作耐心细致.

кропотли́вый[形]❶费力细致的,需要细心和耐性的. ~ые вычисле́ния(需要)细心和耐性的计算. ~ труд 费力细致的劳动. Составле́ние словаря́—о́чень кропотли́вая рабо́та. 编词典是一种极为费力细致的工作. ❷做事细心而缓慢的(副 **кропотли́во**). ~ рабо́тник 勤恳细心而进度缓慢的工作人员. кропотли́во рабо́тать 耐心细致而进度缓慢地工作.

кро́потный[形]〈俗〉= кропотли́вый 1 解. ~ые дела́ 需要细心费力做的事.

кропотня́, *-и́*[阴]〈旧,俗〉需要细心和耐性的事,费时费力的事.

кропоту́н, *-а́*[阳]〈口语〉做事过细磨磨蹭蹭的人.

кропоту́нья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]кропоту́н 的女性.

кро́ппер, *-а*[阳]〈美国〉分成制佃农,分益佃农.

крор, *-а*[阳]克罗尔(东南亚一些国家的货币单位,1 克罗尔 = 1000 万印度卢比).

кро́сна, *-сен*, *-снам* 及 **кросна́**, *-се́н*, *-сна́м*[复]〈方〉❶手工织布机. ❷土布,粗麻布. Ба́бы и де́вки ткут кро́сна. 妇女和姑娘们在织土布. ❸(手工织布机的)经纱,经线.

кро́сно, *-а*, 复二 *-сен*[中]〈方〉= кро́сна.

кросс, *-а*[阳]〈运动〉越野赛跑. велосипе́дный ~ 自行车越野赛. лы́жный ~ 滑雪越野赛. мотоцикле́тный ~ 摩托车越野赛. организова́ть ~ вокру́г го́рода 组织环城越野赛跑.

...кросс, *а*[阳,复合词第二部]表示"越野赛",如 ве́локросс, мо́токросс.

кроссбри́динг, *-а*[阳](农畜及实验用动物的)杂交育种,杂交繁育.

кроссво́рд 及 **кро́ссворд**, *-а*[阳]纵横填字谜,填字(组字)游戏. реша́ть ~ 解纵横填字谜.

кроссво́рдик, *-а*[阳]〈口语〉кроссво́рд 的指小表爱.

кро́ссинг, *-а*[阳]❶〈矿〉风桥. ❷〈运动〉截路(比赛中的犯规行为).

кро́ссинговер, *-а*[阳]〈生物〉(同原染色体间遗传物质的)交换,互换. двойно́й ~ 双交换. ~ хромосо́м 染色体交换.

кро́сс-ка́унтри[不变,阳]〈运动〉= кросс.

кросскузе́нный[形]堂表亲的. ~ брак 堂表亲婚.

кросскульту́рный[形]跨文化的. ~ ме́тод 跨文化方法.

кросснациона́льный[形]跨国的. ~ое иссле́дование 跨国研究.

кроссме́н 及 **кро́ссмен**, *-а*[阳]越野(赛)运动员.

кро́сс-модуля́ция, *-и*[阴]〈无线电〉交扰调制.

кроссо́вки, *-вок*[复](单 **кроссо́вка**, *-и*[阴])旅游鞋,运动鞋.

кро́ссовый[形]кросс 的形容词. ~ая тра́сса 越野路线. ~ые боти́нки 越野赛跑鞋.

крот, *-а́*[阳]❶〈动〉鼹(鼠);[复]鼹科(Talpidae). обыкнове́нный ~ 欧鼹(Talpa europaea). ❷鼹鼠皮. купи́ть ~а́ на воротни́к 买鼹鼠皮做领子.

крота́лы, *-а́л*[复]鸣板(古希腊罗马一种木制或金属的打击乐器,类似响板). игра́ть ~ами 敲击鸣板.

кротала́рия, *-и*[阴]〈植〉猪屎豆,野百合;猪屎豆属,野百合属(Crotalaria). остроконе́чная ~ 猪屎豆,猪屎青(C. mucronata).

кротёнок, *-нка*, 复 *кротя́та*, *-тя́т*[阳]鼹鼠崽,幼鼹鼠.

кро́ткий; *-ток*, *-тка́* 及〈口语〉*кро́тка*, *-тко*; *кро́тче*; *кротча́йший*[形]温和的,柔和的;温顺的(副 **кро́тко**). ~ хара́ктер 温和的性格. ~ челове́к 温顺的人. ~ взгляд 温顺的目光. ~ая душа́ 温柔的心肠. кро́тко говори́ть 讲话温和. кро́ток *с кем* 对…态度温和. Он кро́ток се́рдцем. 他心地温厚.

кро́товий, *-ья*, *-ье*[形]〈旧〉= крото́вый. ~ья нора́ 鼹鼠洞.

крото́вина 及 **кротови́на**, *-ы*[阴]鼹鼠洞,旱獭洞,黄鼠洞;〈转〉窑洞,土窑.

крото́вый[形]крот 的形容词;用鼹鼠皮制作的. ~ая но́рка 鼹鼠穴. ~ мех 鼹鼠皮. ~ое пальто́ 鼹鼠皮大衣.

кротоло́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶捕鼹鼠的陷阱(常把坛子埋在坑里). ❷猫头鹰,枭.

крото́н, *-а*[阳]〈植〉巴豆;巴豆属(Croton).

крото́новый[形]巴豆的. ~ое ма́сло 巴豆油. ~ое се́мя 巴豆. ~ альдеги́д〈化〉巴豆醛.

кро́тость, *-и*[阴]кро́ткий 的抽象名词. ~ нра́ва 性情温和. ~ се́рдца 心地温厚. сказа́ть с ~ью в го́лосе 温顺地说.

кро́ха, *-и*[阳及阴]〈口语〉小孩子.

кроха́, *-и́*, 四格 *кро́ху*, 复 *кро́хи*, *крох*, *-а́м*[阴]❶很小的一小块,一点点. ~ хле́ба 面包渣. Ни крохи́ во рту с утра́ не́ было. 从早晨起一点东西也没吃. ❷[复]〈转〉残羹剩饭;微薄的钱财. кро́хи с чужо́го стола́ 别人的残羹剩饭. ❸[复]一星半点,微不足道. ~и зна́ний 一鳞半爪的知识. пита́ться ~ами чужи́х мы́слей 拾人牙慧,拾人唾余.

кроха́ль, *-я́*[阳]〈动〉秋沙鸭;[复]秋沙鸭属(Mergus).

крохобо́р, *-а*[阳]吝啬的人;舍本逐末的人.

крохобо́рец, *-рца*[阳]〈旧〉= крохобо́р.

крохобо́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]крохобо́р 的女性.

крохобо́рничать, *-аю*, *-аешь*[未] = крохобо́рствовать.

крохобо́рничество, *-а*[中]〈旧〉= крохобо́рство.

крохобо́рный[形]〈旧〉舍本逐末的,追逐小利的;微不足道的. ~ая благотвори́тельность 小恩小惠.

крохобо́рский[形]крохобо́р 的形容词.

крохобо́рство, *-а*[中]❶吝啬,非常小气. ❷舍本逐末,轻重倒置.

крохобо́рствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]专注意小利小害,舍本逐末.

крохобо́рческий[形]крохобо́рство 的形容词. ~ подхо́д к де́лу 对事舍本逐末的态度.

крохобо́рчество, *-а*[中] = крохобо́рство.

кро́хотка, *-и*, 复二 *-ток*〈口语〉❶[阴]一点儿,一丁点儿. Ни кро́хотки хле́ба нет. 一点面包也没有. ❷[阳及阴]很小的东西(物件);小矮个儿;很小的孩子. Я её знал ещё вот како́й кро́хоткой. 我认识她的时候,她还是个不丁点儿的孩子. ❸[用作副词]**кро́хотку** 微微地,一点儿. отдохну́ть кро́хотку 稍微休息一小会儿.

кро́хотный; *-тен*, *-тна*[形]〈口语〉极小的,很微小的(副 **кро́хотно**). ~ ребёнок 婴儿. изорва́ть бума́гу на ~ые кусо́чки 把纸撕成小碎片.

кроша́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈方〉用面包渣或其他食品加克瓦斯、牛奶等做成的一种食物.

кроше́[不变,中]❶(编织用的)合股线. клубо́к ~ 合股线团. проши́вка из ~ 用合股线绗. ❷合股线花边. ❸〈运动〉(拳击中)弯臂斜击.

кро́шево, *-а*[中]❶〈俗〉碎块食物. ~ из хле́ба с ква́сом 用面包和克瓦斯做成的碎块食物. ❷〈口语〉碎块,碎屑. ~ дробле́ного льда 碎冰块,冰屑. ~ со́хлого це́мента 干水泥碎块.

кроше́ние, *-я*[中]кроши́ть 的动名词. ~ хле́ба 掰碎面包.

кро́шеный 及 **крошёный**[形]弄碎的,切碎的. ~ таба́к 烟末,碎烟叶. ~ сту́день 碎肉冻(鱼冻). ~ое мя́со 碎肉,肉末.

кро́шечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶кро́шка[1] 1,2 解的指小表爱. ~ хле́ба 一小块面包. Ни кро́шечки не по́нял. 一点也不懂. ❷[用作副词]〈口语〉**кро́шечку** 稍微. Пого́да кро́шечку испра́вилась. 天气稍有好转.

кро́шечный; *-чен*, *-чна*[形]〈口语〉很小的. ~ кусо́чек 很小一块. ~ ма́льчик 很小的男孩. На глаза́х у нее пока́зываются кро́шечные-кро́шечные слези́нки. 她眼里流出小小的泪珠.

кроши́льный[形]切碎用的. ~ стано́к 切烟叶机.

кроши́льщик, *-а*[阳]〈技〉切(弄)碎工. ~ табака́ 切烟丝工人.

кроши́ть, *крошу́*, *кро́шишь* 及 *-ши́шь*; *кро́шенный*[未]❶*что* 弄碎,切碎,捣碎,粉碎. ~ лук 把葱切碎. ~ хлеб 掰碎面包. ~ зе́лень 把青菜切成小块. ❷(弄成碎块、碎片)撒到,放到. ~ огурцы́ в окро́шку 把黄瓜切成块儿放到冷杂拌汤里. ~ карто́шку в кастрю́лю 把土豆切成块放到锅里. ~ ку́рам хлеб 把面包掰碎喂鸡. ❸(*чем* 或无补语)(撒碎屑、碎渣)弄脏. ~

хлéбом на́ пол 把面包渣撒一地. ❹ *кого-что*〈转〉(大量)消灭,摧毁. ~ врага́ 歼敌. ~ укреплённые ва́лы 摧毁许多壁垒. ‖完 **искроши́ть** 及 **раскроши́ть**(用于 1,2,4 解).

кроши́ться, *-о́шится* 及 *-оши́тся*[未]❶成为碎屑,散碎. Лёд кро́шится. 冰碎了. ❷(织物的)边上起毛茬. Мате́рия кро́шится. 布边起毛茬. ❸кроши́ть 1.2 解的被动. ‖完 **искроши́ться** 及 **раскроши́ться**(用于 1 解).

кро́шка[1], *-и*, 复二 *-шек*❶[阴]碎屑,残渣;〈转〉一点点,极少量. ~ хлéба 或 хлéбные ~и 面包渣. ~ табаку́ 烟末. ~и от сухарéй 面包干的碎屑. стряхну́ть ~и со ска́терти 抖掉桌布上的残渣. Ни кро́шки во рту с утра́ не́ было. 从早晨起一点东西也没吃. Нет ни кро́шки ма́сла. 连一点黄油也没有. Есть ли тут хоть кро́шка смы́сла? 这难道有一点点意思吗? ❷[阳及阴]〈口语〉非常小的人或物;小不点儿,小娃娃. Кро́шка сын к отцу́ пришёл. 不大点的儿子走到父亲跟前. Я была́ кро́шка, когда́ мать умерла́. 母亲死的时候,我还是个不大的孩子. ❸[阴,集]〈专〉石屑,碎屑. мра́морная ~大理石屑. керами́ческая ~陶瓷碎屑. ❹[用作副词]**кро́шку**〈口语〉稍微,一点点. Поду́майте хоть кро́шку. 您哪怕再稍微想想也好. ◇**ни кро́шки** 一点也不. Ни кро́шки нет. 一点也没有. Ни кро́шки не испуга́лся. 一点也没有害怕.

кро́шка[2], *-и*[阴]кроши́ть 1,2 解的动名词. ~ табака́ 弄碎烟叶,切烟丝. таба́к мéлкой ~и 细烟丝,碎烟末.

крошо́нка, *-и*[阴]〈俗〉= кро́шево.

кро́ющий[形]: **кро́ющая спосо́бность кра́ски** 涂料的遮盖(覆盖)能力. **кро́ющий лист**〈植〉覆盖(幼)叶,苞叶.

КРС[缩](косми́ческая ракéтная систéма)航天火箭系统,航天火箭装置.

КРСШ-[缩](культива́тор-растениепита́тель на самохо́дное шасси́)自行底盘中耕追肥机,如 КРСШ-2,8А.

кру[不变,阳及阴]克鲁人(利比里亚、科特迪瓦的民族集团)

круг[1], *-а(-у)*, *о кру́ге*, *в (на) кру́ге* 及 *кругу́*, 复 *круги́*[阳] ❶(в кру́ге)圆. центр ~а 圆心. ра́диус ~а 圆的半径. вы́числить пло́щадь ~а 算(求)出圆的面积. ❷(на 或 в кругу́)圆形场地;人们围成的圈子,一圈人. стать в ~站成圆圈. сидéть в ~у́ 坐成圆圈. беговóй ~圆形跑道. На кругу́ игра́л оркéстр. 乐队在圆形乐池里演奏. Молодежь танцу́ет на кругу́. 青年们在圆形场地上跳舞. ❸(в кру́ге)圆圈. начерти́ть ~画圆圈,做圆形. дви́гаться по ~у 沿圆周运动. ~и́ на водé 水面上一圈圈的波纹. Самолёты сдéлали круг над го́родом и полетéли обра́тно. 飞机在城市上空盘旋一圈就飞回去了. Дым крута́ми всхо́дит к небеса́м 团团黑烟向天空升起. ❹(в 或 на кру́ге)圆形物,环形物. спаса́тельный ~救生圈. ~ сы́ра 一片圆干酪. точи́льный ~砂轮. повора́чивать парово́з на поворо́тном ~е 使机车在转车台上调头. ❺(в кру́ге 及 в кругу́) *чего* 一系列,一连串;(包括各发展阶段的)整个过程. ~ разви́тия 整个发展过程. пройти́ весь ~ образова́ния 接受完整的教育. ~ тем 一系列题目. ~ вопро́сов 一系列问题. ❻(в кругу́) *чего* 范围. ~ дéятельности 活动范围. ~ заня́тий 作业范围. расши́рить ~ исслéдований 扩大研究范围. ~ мы́слей 思想圈子. Это не вхо́дит в круг мои́х обя́занностей. 这不是我职责范围内的事. ❼(в кругу́)[常用复数](某范围的)一群人,界. вы́сший ~上流社会. широ́кие общéственные ~и́ 社会各界. полити́ческие ~и 政界. военные ~и́军界. литерату́рные ~и́ 文学界. ~и́ интеллигéнции 知识界. делові́е ~и́ 实业界人士. дéятели разли́чных ~о́в 各界人士. в семéйном ~у́ 在家庭范围内,在家人中间. имéть широ́кий ~ знако́мых (或 знако́мства)交游很广,熟人很多 ◇**большо́й круг**〈地理,大地测量〉大圆. **заколдо́ванный круг** 1)魔力圈(迷信说法). 2)绝境. 3)无法解决的问题. **круг в доказа́тельстве**〈逻辑〉循环论证. **круг за́мкнут** (或 **замкну́лся, сомкну́лся**)无出路,死路. Си́лы в нём конча́лись, роково́й круг замыка́лся. 他的精力日益耗尽,出路逐渐被堵死. **круг кровообращéния** 血液循环. большо́й круг кровообращéния 大循环. ма́лый круг кровообращéния 小循环. **круги́ пéред глаза́ми** (或 **в глаза́х**) **плыву́т** (或 **стоя́т, мелька́ют** 等)眼前发黑冒圈. Он так ослабéл от потéри кро́ви. В глаза́х плы́ли о́гненные круги́. 他因失血过多身体虚弱,眼前直冒金星. **круги́ под глаза́ми**(由于过度疲劳)眼眶发黑,黑眼圈. Она́ не спала́ всю ночь и нау́тро яви́лась к ча́ю с си́ними круга́ми под глаза́ми. 她一夜没睡,早晨来喝茶时,眼圈都发黑了. **на круг** 平均算来. На круг вы́шло по 200 рублéй в мéсяц. 每月平均 200 卢布. **на кру́ги своя́** (或 **свои́**)(与 верну́ться, возврати́ться 连用)〈文语〉恢复原状,复原. **по кру́гу ходи́ть** (或 **пусти́ть**)来回兜圈子. Жа́лоба хо́дит по кру́гу. 申诉状被来回踢皮球. **сдéлать** (或 **дать**) **круг** 绕道走. Что́бы попа́сть туда́, на́до и́ли сдéлать большо́й круг, и́ли перейти́ нéсколько овра́гов. 要想到那儿去,要么绕个大圈子,要么穿越几道沟壑.

круг[2][前](接二格)〈旧,方〉在周围. сидéть ~ огонька́ в лесу́ 在林中围着火堆而坐.

кругалём[副]: **Голова́ кругалём идёт.** 头晕脑胀.

кру́гленький[形]кру́глый 的指小表爱. ~ое ли́чико 一张圆圆的小脸. ◇**кру́гленькая су́мма**〈俗〉= кру́глая су́мма; **кру́гленькое состоя́ние** = кру́глое состоя́ние (见 кру́глый).

круглéть, *-éю*, *-éешь*[未]成为圆的,变圆. ‖完 **округлéть** 及 **покруглéть**.

кругли́ть, *-лю́*, *-ли́шь*[未]〈口语〉*что* 使成圆的,弄圆. Она́ кругли́ла сéрые глаза́. 她把灰色眼睛瞪得圆圆的. ‖完 **округли́ть**; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*).

кругли́ться, *-ли́тся*[未]〈口语〉❶成为圆的,变圆. ❷(圆形东西)显出,出现. ❸кругли́ть 的被动. ‖完 **округли́ться**(用于 1 解).

кругло...[复合词第一部]表示"圆(的)"、"全部(某种时间)的",如 круглоголо́вый, круглогодово́й, круглогла́зый, круглоро́тый.

круглобо́кий[形]侧面呈圆形的. ~ие валуны́ 圆形漂砾.

круглоборо́дый[形]圆形胡子的. ~ стари́к 留着圆形胡子的老头

круглова́тый[形]接近圆形的. плоды́ ~ой фо́рмы 接近圆形的果实.

кругловéрхий[形]圆顶的,椭圆顶的. ~ колпа́к 椭圆形帽. ~ие го́ры 圆顶的山.

круглови́на, *-ы*[阴]〈方〉圆坑.

кругловяза́льный[形]〈纺织〉圆型针织的. ~ая маши́на 圆型针织机.

круглогла́зый[形]圆眼睛的.

круглогоди́чный[形] = круглогодово́й.

круглогодово́й[形]全年的,整年的. ~ лов ры́бы 全年捕鱼. ~а́я рабо́та 整年的工作.

круглоголо́вка, *-и*[阴]〈动〉沙蜥;[复]沙蜥属(Phrynocephalus).

круглоголо́вый[形]〈口语〉头颅圆的,圆脑袋的

круглогу́бцы, *-ев*[复]〈技〉圆嘴钳,圆口钳.

круглола́стичный[形]〈纺织〉圆型罗纹机的. ~ автома́т 自动圆型针织机.

круглоли́цый, *-ая*, *-ее*[形]圆脸的. ~ человéк 圆脸的人.

круглоли́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈民诗〉圆脸的女子.

кругломéр, *-а*[阳]测圆仪.

круглопёр, *-а*[阳]〈动〉圆鳍鱼;[复]圆鳍鱼科(Cyclopteridae).

круглопи́льный[形]圆锯的. ~ стано́к 圆锯床,圆锯机.

круглоплéчий, *-ая*, *-ее*[形]圆肩的.

круглоро́тые, *-ых*[复]〈动〉圆口纲(Cyclostomata).

кру́глость, *-и*[阴]〈旧〉= круглота́.

круглосу́точный[形]日夜不停的,昼夜不断的(副 **круглосу́точно**). ~ карау́л 昼夜守卫. ~ое дежу́рство 昼夜值班. ~ое обслу́живание 昼夜服务. ~ са́дик 全托幼儿园. круглосу́точно рабо́тать 日夜不停地工作.

круглота́, *-ы́*[阴]〈俗〉кру́глый 1 解的抽象名词.

круглотка́цкий[形]〈纺织〉圆织的;圆织机的. ~ стано́к 圆织机.

круглочуло́чный[形]圆袜的. ~ автома́т 自动圆袜机.

круглошлифова́льный[形]〈技〉磨(外)圆的. ~ стано́к 外圆

磨床.

круглощёкий [形]两颊圆圆的,圆脸的.

круглоязычные, -ых[复]〈动〉盘舌蟾科(Discoglossidae).

круглый; *кругл*, *кругла*, *кругло*, *круглы* 及 *круглы*[形]❶圆的,圆形的,环形的,球形的;胖胖的(指体形). ~ стол 圆桌. ~лоб 圆圆的前额. ~ человек 胖胖的人. ~ая шляпа 圆形帽. ~ое лицо 圆脸. Круглая яркая луна висела на небе. 圆圆的明月当空照. ❷[只用长尾](与 год, день, сутки 等词连用)全部的,整的. ~ день 整天. Телеграф открыт круглые сутки. 电报局昼夜营业. Здесь круглый год всё зеленеет. 这里四季常青. ❸[只用长尾](与 дурак, глупец, невежда 等词连用)十足的,完全的. ~ дурак 大傻瓜. ~ невежда 完全无知的人. ~ая бездарность 十足的废物. ~ое одиночество 极其孤独. ❹(嗓音)圆润的;(话语)流畅而徐缓的. ~ голос 圆润的嗓音. ◇**делать круглые глаза** 或 **смотреть круглыми глазами** 目瞪口呆. **круглая сумма** 及 **круглое состояние** 相当可观的一笔款,相当可观的财产. **круглые скобки** 圆括弧(号). **круглый отличник; круглая отличница** 全优生. **круглый** (或 **круглая**) **сирота**(父母双亡的)孤儿,孤良子. **круглый стол** 圆桌会议. **круглый счёт** 或 **круглые цифры**(抹掉零数的)整数. Отбросим для круглого счёта копейки. 舍去戈比,算个整数. **круглым счётом** 按整数算. Круглым счётом сто рублей. 算整数是 100 卢布. **учиться на круглые пятёрки** 学习成绩全是 5 分

круглыш, -а[阳]❶〈方〉= кругляш 1 解. ❷ = кругляк 1 解. берёзовые ~и 桦木圆材.

кругляк, -а[阳]❶〈林〉一段圆材,一段圆木. толстый ~ 粗圆木. распиливать ствол на ~и 把树干锯成圆木段. ❷〈方〉= кругляш 1 解.

круглячок, -чка[阳]кругляк 的指小表爱.

кругляш, -а[阳]❶〈口语〉圆形石头,卵石. ❷〈林〉= кругляк 1 解.

кругляшка, -и, 复二-шек[阴]〈口语〉圆轮形的小东西.

кругляшок, -шка[阳]кругляш 的指小表爱.

круго... [复合词第一部]表示"圆"、"圆形运动",如 круговидный, круговорот, кругооборот, кругосветный.

круговерть, -и[阴]❶〈方〉旋转. ~ танца 旋转起舞. ❷〈口语〉= круговорот 2 解.

круговидный; -ден, -дна[形]呈圆形的.

круговина, -ы[阴]〈方〉(地面、冰面等上的)鼓包

круговой [形]圆形的,环形的. ~ое движение 环绕动作. ~ая пляска 环舞. ◇**круговая дорога** 弯路,绕远的路. **круговая оборона**〈军〉环形防御. строить круговую оборону 建立环形防御. **круговая порука** 1)连环保. 2)互相包庇. **круговая чаша**〈旧〉轮饮之杯;传杯之酒. **круговое охранение** 环形岗哨. **круговой процесс** 循环过程.

круговорот, -а[阳]❶循环;周转. ~ веществ 物质循环. ~ времён (或 времени) года 季节的更替,一年四季周而复始. ~ воды в природе 自然界水的循环. ❷不断的发展变化,演变. ~ событий 事件的发展变化. в ~е жизни 在生活的进程中.

круговоротный [形] = круговращательный.

круговращательный [形]旋转的,圆周运动的. ~ое движение 旋转,圆周运动.

круговращение, -я[中]❶旋转,圆周运动. ❷ = круговорот 2 解.

кругозор, -а[阳]❶视野. необозримый ~ океана 海面上一望无际的视野. ❷〈转〉眼界,见识. широкий ~ 见识广,见识丰富. человек с ограниченным ~ом 眼界狭窄的人. политический ~ 政治眼界.

кругом [副]呈环形,围成一圈. ◇**голова кругом идёт** *у кого* 1)头晕. От усталости у него идёт кругом голова, шумит в ушах. 他累得头晕耳鸣. 2)〈转〉(忙得、累得等)晕头转向,头昏脑胀.

кругом ❶[副]绕圈,绕弯;转圈. повернуться ~ 转动一圈. Он обошёл машину кругом. 他围绕着汽车转了一圈. Здесь проехать нельзя, нужно объехать кругом. 这里坐车子过不去,要绕着走. Кругом! (口令)向后转! Налево кругом—марш! (口令)向左向后转——走! ❷[副]周围,四面八方;到处. глядеть (或 смотреть) ~ 环顾. Кругом все тихо. 周围一片寂静. Кругом нет ни лесов, ни гор. 四周没有森林,没有山岭. Кругом до самого горизонта тянулась степь. 举目四望周围全是草原. ❸[副]〈口语〉完全地,彻底地,整个地. разориться ~ 彻底破产. быть ~ обманут 彻底受骗,完全上当. Я кругом виноват. 全是我的不是. Я вижу себя кругом. 全怪我自己. Он не только не богатый, но кругом в долгах. 他不仅没有钱,而且浑身是债. ❹[前](接二格)〈口语〉在…周围,围着… Кругом дома бродили собаки. 几只狗围着房子转来转去. Мы обошли кругом сада. 我们绕着花园转了一圈. Все рыбаки уселить кругом котла. 所有渔民都围着锅坐了下来. ◇**кругом да около** = вокруг да около (见 вокруг).

кругооборот, -а[阳]循环;周转. ~ производства 生产循环. ~ капитала 资本周转. ~ денег 货币周转.

кругообразный; -зен, -зна[形]环形的,圆形的,似圆的. ~ое движение 环形运动.

кругообращение, -я[中] = кругооборот.

кругорама, -ы[阴]环幕电影.

кругоресничные инфузории, *кругоресничных инфузорий* [复]〈动〉缘毛(纤虫)亚纲(Peritricha).

кругосветка, -и[阴]〈口语〉❶环球飞行,环球航行. вернуться из ~и 环球航行归来. ❷〈转〉环形路线旅行. московская ~ 莫斯科环城游.

кругосветный [形]环绕地球的,环球的. ~ое плавание 环球航行. ~ое путешествие 环球旅行.

кружалка, -и, 复二-лок[阴]〈动〉豉甲,豉虫;[复]豉甲科,豉虫科(Gyrinidae).

кружало, -а[中]❶〈建〉拱架. ❷(制陶器的)陶轮. ❸(古时俄国的)酒馆. ❹〈旧〉半圆形男人发式.

кружевница[1], -ы[阴]花边女工.

кружевница[2], -ы[阴]〈动〉网蝽;[复]网蝽科(Tingidae 或 Tingididae, Tingitidae). грушевая ~ 梨网蝽(Stephanitis pyri).

кружевной [形]❶кружево 的形容词;花边编织的;镶花边的. ~ое производство 花边生产. ~ая мастерица 花边编织能手. ~ воротничок 钩花衣领. ~ая завеса 钩花窗帘. ❷〈转〉网状花纹的,像花边的,花边似的. ~ узор 花边似的花纹. На нас упали кружевные тени от листвы. 参差交织的树叶阴影落在我们身上. Ясно высилось небо с кружевными золотистыми облачками. 明朗的高空点缀着金色的网状薄云

кружево, -а, 复(与单数同义) *кружева*, *кружев*, -ам[中]❶花边. шёлковое ~ 丝织花边. вязаные ~а 编结的花边. плести ~а 编织花边. отделать платье ~ами 在衣服上镶花边. ❷〈转〉*чего*, *какое* 类似花边的网状花纹. ~ молодых листьев 新叶扶疏. Карнизы крыш украшены тонкими кружевами деревянной резьбы. 檐板上装饰着花边似的精细木雕花纹.

кружевоплетение, -я[中]花边编织,花边编结.

кружевце, -а, 复 -а, -вцев[中]кружево 的指小表爱.

кружевцо, -а, 复二-вец[中] = кружевце.

кружение, -я[中]кружить(-ся)的动名词. ~ метели 暴风雪飞旋.

кружечка, -и, 复二-чек[阴]кружка 的指小.

кружечный [形] кружка 形容词. ~ сбор 用捐款箱募捐. ◇**кружечный двор**〈俗〉(古时俄国的)酒馆.

кружить, *кружу*, *кружишь* 及 *кружишь*; *кружащий*[未]❶ *кого-что* 使旋转,使转动. ~ в вальсе *кого* 带着…跳华尔兹舞. Ветер кружил снег. 风吹得雪花飞舞. Ветер проносился над площадью, кружа мусор. 广场上刮起一阵风,吹得垃圾直打旋. ❷ = кружиться 2 解. Орёл кружит под облаками. 鹰在云下盘旋. Ястреб медленно в небе кружит. 鹞在天空悠然翱翔. ❸走来走去寻路,绕来绕去寻路;(因迷路而)徘徊,兜圈子;(小路、足迹等)弯弯曲曲,蜿蜒. ~ по лесу 在森林中因迷路绕圈子. Автомобиль быстро кружил по широким улицам и бульварам. 轿车急驰在宽阔的大街和林荫道上绕来绕去地寻路. Тропа в лесу кружит. 林中小路曲折蜿蜒.

След какóго то звéря кружи́л на леснóй опýшке. 一只野兽在林边留下了弯弯曲曲的足迹. ❹(灰尘、暴风雪等)卷起,扬起. Кружи́ла метéль. 吹卷起了暴风雪. Подня́лся вéтер, дерéвья шумéли, в прóсеках кружи́ла позёмка. 起风了,树在响,林间通道上扬起了低吹雪. ◇**кружи́ть гóлову** 1)使头晕. Винó крýжит гóлову. 酒使头发晕. От дурнóго зáпаха начинáло кружи́ть гóлову. [无人称]难闻的味儿熏得头发晕. 2)〈转〉冲昏头脑,使忘乎所以. Успéх крýжит гóлову. 成绩冲昏头脑. 3)〈转〉使迷恋,把…迷住. Онá емý гóлову крýжит. 她使他着迷.

кружи́ться, *кружýсь, крýжишься* 及 *кружи́шься; кружáщийся*[未]❶旋转,转圈,打圈子;乱动,乱跑,辗转不安;〈转,俗〉乱忙,忙个不停. ~ в тáнце 跳舞时旋转. Волчóк крýжится на мéсте. 陀螺在原地旋转. Плясýн крýжится на однóй ногé. 跳舞的人单腿旋转. Дéти крýжатся вокрýг новогóдней ёлки. 孩子们围着新年枞树转来转去. Жеребя́та кружи́лись по стóйлу, ты́кались друг в дрýга. 马驹在马栏里乱转,相互碰撞着. Два гóда он всё кружи́лся без дéла в хлопотáх. 两年来他一直是无事乱忙. Он уйдёт с утрá на рабóту, а онá кружи́сь однá, всё сдéлай, всё приготóвь... 他一早去上班,她一个人就忙个不停,什么都得做,什么都得张罗…❷盘旋,翱翔;(灰尘、雪花等)卷扬,飘舞. Орёл крýжится в вышинé 一只鹰在高空盘旋. Над гóродом кружи́лись самолёты. 飞机在城市上空盘旋. За óкнами кружи́лись крýпные хлóпья снéга. 窗外飘着大片雪花. ❸〈口语〉= кружи́ть 3 解. Он дóлго кружи́лся по ýлицам гóрода. 他在城里的大街上转了很久去寻路. Дóлго кружи́лись мы по произвóлу конéй. 我们信马由缰,转了很久. Рéчка крýжится. 小河弯弯曲曲. ❹ = кружи́ть 4 解. Пыль крýжится столбóм. 尘土旋卷成柱. ◇**кружи́ться в ви́хре** *чего* (或 **в** *каком* **ви́хре**)〈旧,诗〉悠闲度日. Два мéсяца я кружи́лся в ви́хре пари́жском. 我在巴黎悠闲地度过了两个月.

крýжка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]❶带把的杯子;一杯. пить чай из ~и 用(带把)杯子喝茶. ~ с мёдом 装着蜂蜜的杯子. ~ пи́ва 一杯啤酒. ❷俄升(旧俄液体容量单位). ❸(金属制、盖上有细长孔的)募款箱. церкóвная ~ 教堂募款箱. опусти́ть пятачóк в ~у 往募款箱里投 5 戈比硬币.

кружкóвец, *-вца*[阳]小组成员,组员.

кружкóвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]кружкóвец 的女性.

кружковóд, *-а*[阳]小组长.

кружковóй 及 **кружкóвый**[形]小组的. ~ые заня́тия 小组活动.

кружковщи́на, *-ы*[阴]〈贬〉小圈子习气,小圈子作风.

крýжный 及 **кружнóй**[形]; **крýжный путь** 或 **крýжная дорóга** 绕道,弯路;〈转〉间接途径. éхать ~ым путём 绕道走. узнáть *что* ~ым путём 间接打听到…

кружóвенный[形]〈方〉= крыжóвенный.

кружóвник, *-а(-у)*[阳]〈方〉= крыжóвник.

кружóк, *-жкá*[阳]❶круг 2,3,4 解的指小. деревя́нный ~ 小木圈. металли́ческий ~ 小金属圈. ~ для пивнóй крýжки 放啤酒杯的小圆垫. нарисовáть ~ 画圆,画圈. стать в ~ 围成圆圈. сесть в ~ 坐成一圈. ❷*какой, чего* 小圈子(有一定联系的一群人). дрýжеский ~ 友好的圈子. инти́мный ~ друзéй 密友圈子. ❸小组. ~ по изучéнию ленини́зма 列宁主义研究小组. авиамодéльный ~ 航模小组. литературный ~ 文学小组. хоровóй ~ самодéятельности 业余合唱小组. физкультýрный ~ 体育锻炼小组. ~ тáнцев 舞蹈小组. ◇**в кружóк**(与 стричь, стри́чься, остри́чь 等连用)将头发前后一齐剪去一圈,整齐地剪去一圈. Вóлосы у мáльчика остри́жены бы́ли в кружóк и пáдали на лоб. 小男孩的头发整齐地剪去一圈,下垂齐额.

кружóчек, *-чка*[阳]кружóк 1 解的指小表爱.

крузáдо[不变,阳]克鲁扎多(现巴西本位币名).

крузéйро[зэ́][不变,阳]克鲁赛罗(1942—1986 年巴西本位币名).

круи́з, *-а*[阳]水路旅游,水上(海上)旅游. ~ по Вóлге 沿伏尔加河旅游. ~ *по моря́м* 海上旅游.

круи́зный[形]❶круи́з 的形容词. ~ рейс 水上旅游航线. ~ое путешéствие 水上旅游. ❷水上旅游用的. ~ые судá 旅游船.

круи́ст, *-а*[阳]水上旅游者.

круи́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]круи́ст 的女性.

крумци́ркуль, *-я*[阳] = кронци́ркуль.

круп[1], *-а*[阳]〈医〉哮吼,格鲁布. ◇**лóжный круп**〈医〉假性格鲁布,痉挛性支气管炎.

круп[2], *-а*[阳]马的臀部(从腰到尾巴根).

крупá, *-ы́*, 复 *крýпы*[阴]❶(谷类的)米,粒,仁;糁. *перлóвая* (或 *я́чневая*) ~ 大麦米. грéчневая ~ 荞麦米. мáнная ~ 麦糁. ❷〈转〉霰,雪糁,雪子. снéжная ~ 雪霰. Вы́пала крупá. 下雪糁了. В стеклó стучáла ледянáя крупá. 冰霰敲打着玻璃窗.

крупени́к, *-á*[阳]烤乳渣鸡蛋荞麦米饭;稠粥. вари́ть ~ 煮稠粥.

крупи́на, *-ы*[阴]〈方〉一粒(米粒、麦粒等).

крупи́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]❶〈口语〉小粒,小碎粒;一粒(米粒、麦粒等). ~ сóли 小盐粒. ~ пескá 小沙粒. ~и снéга 小雪糁子. ~и дождя́ 小雨点儿. ~и пóта 小汗珠. перебрáть крупý по ~ам 一粒粒地挑洗米粒. ❷〈转〉一点儿. Ни крупи́нки нет. 一点儿也没有. Ни крупи́нки здрáвого смы́сла. 一点儿道理也没有.

крупи́тчатый[形]〈口语〉❶细粒状的,小粒的. ~ мёд 颗粒状蜂蜜. ~ая мукá 上等面粉,精粉. ❷用精粉烤制的. ~ калáч 精粉面包.

крупи́ца, *-ы*[阴]❶〈俗〉крупá 1 解的表爱. ❷ = крупи́нка 1 解. ❸〈转〉极少量,一点儿. жáлкая ~ 可怜的一点点. Ни крупи́цы даровáния (或 талáнта). 一点才能也没有. Есть ли крупи́ца прáвды в том, что говори́т э́тот человéк? 这个人说的那一套有一句真话吗?

крупи́чатый[形]〈口语〉❶ = крупи́тчатый. ❷〈转〉肥硕的,肥壮的(指人).

крýпка[1], *-и*[阴]❶〈口语〉крупá 1 解的指小. ❷(小麦磨粉时除去壳、皮的)脱皮碎麦粒.

крýпка[2], *-и*[阴]〈植〉葶苈;葶苈属(Draba).

крупнéть, *-éю, -éешь*[未]〈口语〉变大,大起来. Хозя́йства крупнéют. 家业越来越大. Под хмýрым нéбом свежéл вéтер, крупнéли вóлны. 在阴暗的天空下,风越刮越大,浪越涌越高. ‖完 **покрупнéть**.

крупни́к, *-á*[阳]〈方〉米粒菜汤.

крупно... [复合词第一部]表示"大的"等,如 *крупноголóвый*, крупнозерни́стый, крупнокапиталисти́ческий, крупномасштáбный, крупнопромы́шленный.

крупноби́тый[形]砸成大块的. ~ лёд 大冰块.

крупноблóчный[形]〈用〉大型砌块的. ~ое строи́тельство 大型砌块建筑. ~ое здáние 用大型砌块建造的楼房.

крупногабари́тный[形]〈技〉大型的,尺寸大的

крупноголóвый[形]头大的;大树冠的;大花盘的.

крупнозерни́стый[形]大粒的,粗粒的. ~ грáвий 大粒砾石. ~ песóк 大粒沙,粗沙.

крупнозёрный[形]〈方〉= крупнозерни́стый. ~ снег 大粒雪.

крупнокали́берный[形]大口径的. ~ пулемёт 大口径机枪. ~ые снаря́ды 大口径炮弹.

крупноколóсый[形]大穗的. ~ая пшени́ца 大穗小麦.

крупнокусковóй[形]大块的.

крупномасштáбный[形]❶大比例尺的;大比例的. ~ая кáрта 大比例尺的地图. ~ые модéли 大比例的模型. ❷大规模的. ~ экспери́мент 大规模试验. ~ые плáны 大型计划. развёртывать ~ое капитáльное строи́тельство в полевóдчестве 开展大规模的农田基本建设. ❸〈转〉有重要意义的. обращáться к тéме истóрии в её ~ых проявлéниях 探讨具有重要意义的历史题材.

крупномéрный[形]尺寸大的,大尺寸的. ~ые пли́ты 大尺寸板材.

крупнопанéльный[形]〈用〉大型预制板(建筑)的. ~ое строи́тельство 大型预制板建筑. ~ые здáния 大型预制板楼房.

крупнопёрый[形]长穗长芒的. ~ая пшени́ца 长穗长芒小麦.

крупноплóдный[形]结大果实的,果实大的. ~ая земляни́ка 果实大的草莓.

крупнопо́ристый [形]有许多大孔的,孔隙大的. ~ бето́н 大孔隙混凝土.

крупноразме́рный [形](建筑上)大规格的,大型的. ~ые констру́кции 大型结构. ~ые перегоро́дки 大型隔墙.

крупносери́йный [形]大批量的. ~ое произво́дство 大批量生产.

кру́пность, -*и*[阴]кру́пный 的抽象名词.

крупнота́, -*ы́*[阴] = кру́пность.

крупнотонна́жный [形]❶大吨位的(指船). ~ та́нкер 大吨位油船. ~ теплохо́д 大吨位柴油机船. ❷(转)大量的. ~ое произво́дство 大量生产.

кру́пный; *кру́пен*, *крупна́*, *кру́пно*, *кру́пны* 及 *крупны́* [形] ❶大的;大粒的;粗大的;大号的(副 **кру́пно**). ~ же́мчуг 大粒珍珠. ~ песо́к 大粒沙,粗沙. ~ снег 大雪. ~ шрифт 大号铅字. ~ град 大粒冰雹. ~ лес 大森林. кру́пно наре́зать 切大块. кру́пно шага́ть 大步走. Письмо́ напи́сано кру́пным по́черком. 信里的字体写得很大. Пиши́те крупне́е! 请写得大些! ❷大型的;大规模的;大尺寸的;人数众多的;身材高大的. ~ масшта́б 大规模. ~ые разме́ры 大的规格,大型号. ~ое я́блоко 大苹果. ~ые черты́ лица́ 大脸盘儿. ~ые ка́пли дождя́ 大雨点. ~ рост 高大的身材. ~ отря́д 人数众多的队伍. ~ые шаги́ 大步,阔步. ~ая рысь 大步快跑(指马). ❸资金雄厚的;范围大的;经济实力强的. ~ капита́л 大资本家;巨额资本. ~ торго́вец 大商人,巨商. ~ое предприя́тие 大型企业. ~ая инду́стрия (或 промы́шленность) 大工业. ❹有影响的,有声望的,著名的,有地位的. ~ тала́нт 大才干. ~ учёный 大学者. ~ худо́жник 大艺术家. ~ чино́вник 重要官员. ❺重大的,重要的,严重的(副 **кру́пно**). ~ые достиже́ния 巨大成就. ~ые собы́тия 重大事件. ~ая неприя́тность 十分不愉快的事件. Кру́пно повезло́. 走红运了. ❻言词激烈的,带有侮辱性的,粗鲁的(副 **кру́пно**). ~ая ссо́ра 大吵大闹. ~ разгово́р 言词激烈的谈话. ~ая ру́гань 破口大骂. ~ое выраже́ние 骂人的话,粗言秽言. кру́пно брани́ться 粗鲁地对骂. Я, вспы́хнув, говори́л тебе́ немно́го кру́пно. 我一时激动,和你说话粗鲁了些. ◇**кру́пная дрожь** 浑身颤抖. **кру́пная су́мма** 巨款,一大笔款. **кру́пные де́ньги** 大钞(面额大的钞票). У меня́ нет ме́лочи, оста́лись то́лько кру́пные де́ньги. 我没有零钱,只剩些大票子. **кру́пный рога́тый скот** [集]牛. **съёмка кру́пным пла́ном**(电影)特写镜头.

крупо... [复合词第一部]表示"米粒"、"粒粮",如 крупору́шка, крупове́йка, крупосортиро́вка.

крупове́йка, -*и*, 复二 -*ве́ек*[阴](农)去壳机,风车,扇车.

круподёрка, -*и*, 复二 -*рок*[阴] = крупору́шка.

круподёрный [形]碾米的. ~ая маши́на 碾米机.

круподёрня, -*и*, 复二 -*рен*[阴] = крупору́шня.

крупозаво́д, -*а*[阳]碾米厂.

крупо́зный [形](医)круп[1] 的形容词. ~ое воспале́ние лёгких 格鲁布性肺炎.

крупо́н, -*а*[阳]心皮,心革(一整张皮革以脊线为中轴裁出的最大一块方形皮革).

крупони́рование, -*я*[中]将底革割去腹部.

крупоотдели́тельный [形]分开谷米的. ~ая маши́на 谷米分离机.

крупоплющи́льный [形]碾扁米粒的,轧扁米粒的. ~ стано́к 米粒碾扁机.

крупопропа́риватель, -*я*[阳]蒸谷机.

крупору́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]❶碾米机,碾谷机. ❷碾米厂.

крупору́шня, -*и*, 复二 -*шен*[阴]碾米厂.

крупосортиро́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]选米机.

крупча́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶上等面粉,精粉. ❷(俗)上等面粉(精粉)磨坊.

крупча́тный [形]крупча́тка 1 解的形容词;磨上等面粉(精粉)的. ~ая ме́льница 精粉磨坊. ~ помо́л 精磨(法).

крупча́тый [形]❶粒状的(副 **крупча́то**). ~ мёд 粒状的蜂蜜. ~ снег 雪霰. ❷上等面粉烤制的;磨制上等面粉的. ~ая бу́лка 精粉小白面包. ~ая ме́льница 精粉磨坊. ~ помо́л 精磨(法).

крупье́ [不变,阳]赌场共有者;赌场工作(管理)人员;(赌博的)庄家.

крупя́к, -*а́*[阳] = крупеня́к.

крупяно́й [形]крупа́ 的形容词. ~о́е произво́дство 粒粮生产. ~ы́е культу́ры 粒粮作物. ~а́я ка́ша 米饭;粥. ~ суп 米粒菜汤.

крусе́йро [不变,中] = крузе́йро.

крустифика́ция, -*и*[阴](地质)被壳构造,梳栉构造.

крутану́ть [完,一次]见 крути́ть.

круте́нек, -*нька*, -*нько*[形](俗)(坡度)相当陡;(转弯等)相当急;(脾气)相当固执;(态度等)相当硬;(茶等)相当浓,相当稠(副 **круте́нько**). *Он немно́го круте́нек, не лю́бит, что́б ему́ попере́чили.* 他有点固执,不喜欢别人反驳他. Хочу́ с ним поговори́ть круте́нько. 我想同他非常严厉地谈谈.

круте́ть, -*е́ет*[未]变稠,变浓.

крутизна́, -*ы́*[阴]❶крутой 1 解的抽象名词. ~ берего́в 河岸陡峭. ~ обры́ва 悬崖陡峭. ❷峭壁,陡坡. Мы осторо́жно спуска́лись по крутизне́. 我们小心地沿着陡坡往下走.

крути́к, -*а́*[阳](方)❶悬崖,陡坡. ❷[用作副词]**крутико́м** = кру́то. крутико́м спуска́ться 陡降.

крути́льно-мота́льный [形]搓捻和卷绕的.

крути́льный [形]用于搓、捻的. ~ цех 捻线(丝、绳)车间. ~ая маши́на 捻线(丝)机. ◇**крути́льные весы́**(工程)扭秤.

крути́льщик, -*а*[阳]捻线(丝)工,搓绳工.

крути́льщица, -*ы*[阴]крути́льщик 的女性.

крути́ть, *кручу́*, *кру́тишь*; *кру́ченный*[未]❶ *что* 旋转,转动,拧,扭转; *чем* 摇晃. ~ кран 拧水龙头. ~ ру́чку патефо́на 摇留声机的摇柄. ~ колесо́ 转动轮子. ~ скака́лку 摇转跳绳用的绳子. ~ фильм (кино́)(俗)放电影. ~ голово́й 摇头. ❷ *что* 搓,卷,捻. ~ верёвку 搓绳. ~ пря́жу 纺纱. ~ папиро́су 卷纸烟. ~ усы́ 捻胡子. ❸ *кого-что* 勒紧,捆住. ~ ру́ки наза́д 把双手反剪在背后捆住. ❹(*что* 或无补语)(风等)卷扬,旋卷. Ве́тер кру́тит пыль по доро́ге. 风卷扬起沿途的尘土. Мете́ль крути́ла без переды́шки. 暴风雪旋卷不停. ❺(转,口语) *кем* 任意支配,随意摆弄. Она́ им кру́тит, как хо́чет. 她任意支配他. ❻(口语)不直截了当回答,要滑头,兜圈子,绕弯子. Не крути́, говори́ пря́мо. 别绕弯子了,直说吧! Что вы кру́тите? Что вы жи́лы из меня́ тя́нете? 您干吗兜圈子? 您干吗折磨我? ❼ *кого-что*(俗)为…举行(教堂)结婚仪式. ~ дочь 为女儿举行婚礼. ~ сва́дьбу 举行婚礼. ❽ *с кем*(俗)与…有恋爱关系,与…谈情说爱. ❾(方)(任意地)吃喝玩乐. ◇**в животе́ кру́тит**(俗)胃剧痛,胃绞痛. **как (там) ни крути́**(俗)不管愿意不愿意,不管怎么样. Он уже́ в года́х. С э́тим прихо́дится счита́ться, как ни крути́. 他已上了年纪,无论如何,必须考虑这一点. **крути́ть го́лову** *кому* 把…弄糊涂,使…晕头转向. **крути́ть любо́вь** (或 **рома́н**) *с кем*(俗) = крути́ть 8 解. **крути́ть но́сом**(俗)1)挤鼻子(表示有难闻的气味). Ма́льчики ню́хали..., и, мо́рщась, крути́ли но́сами. 男孩子们闻了闻,皱着眉头,挤挤鼻子. 2)表示不满、藐视或不同意;嗤之以鼻,坚持己见. **крути́ть хвосто́м**(俗)胡说八道,胡诌瞎扯. ‖ 完 **скрути́ть**(用于 2,3 解);完,一次 **крутану́ть** 及 **крутну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*(俗)(用于 1 解).

крути́ться, *кручу́сь*, *кру́тишься*[未]❶旋转,转动. Колесо́ кру́тится. 轮子在旋转. Крути́лись шкивы́ и ремни́. 皮带轮和皮带在转动. Волчо́к кру́тится, дви́гаясь по кру́гу. 陀螺转着圈子在旋转. ❷(风雪、尘土等)卷扬,飘荡,翻卷. Кру́тятся сне́жные ви́хри. 带雪的旋风翻卷着. ❸(转,口语)(总在某处、某人眼前)转来转去,围着(某人)身边转. ~ пе́ред зе́ркалом 转过来掉过去地照镜子. В клу́бе всегда́ крути́лось мно́го люби́телей потанцева́ть. 俱乐部里总是有很多爱跳舞的人转来转去. Малы́ш кру́тится о́коло ма́тери. 小孩老是围在母亲身边转. Не крути́сь под нога́ми! 别老缠着人! Мысль кру́тится в мозгу́. 脑子里总有个想法在转. ❹(俗)回避正面回答,兜圈子,耍滑头. Дава́й сознава́йся, не́чего крути́ться. 承认吧,不必躲躲闪闪. ❺(俗)忙来忙去,忙个不停. ~ с утра́ до по́зднего ве́чера 从早到晚忙忙碌碌. Це́лый день кручу́сь с дела́ми. 我整天忙于事务. ❻крути́ть 1,2 解的被动. ◇**как (там) ни крути́сь**(俗) = как там ни крути́ (见 крути́ть). ‖ 完,一次 **крутну́ться**, -*ну́сь*, -*нёшься*(俗)

(用于 1 解).

крýтка, -и[阴]крутить 2 解的动名词. ~ пря́жи 纺纱.

крутнýть[完,一次]见 крутить.

крутнýться[完,一次]见 крутиться.

круто...[复合词第一部]表示"陡直的"、"凸起的",如 крутолóбый, крутоберéжный, крутобóкий.

крутоберéжный[形]陡岸的. -ая рекá 有陡岸的河.

крутобóкий[形]侧面陡直的. -ие скáлы 侧面陡直的峭壁.

крутовáтый[形]相当陡的;相当急剧的;相当专横的;相当强烈的;相当浓(稠)的(副 **крутовáто**). Подъём крутовáт. 上坡路相当陡. Кáшу свари́ли крутовáто. 粥煮得相当稠.

крутогóр, -а[阳]陡峭的山岗;陡坡. камени́стый ~ 陡峭的多石山岗.

крутóй; *крут, á, о, крýты* 及 *круты́*; *крýче*[形](副 **крýто**) ❶陡的,陡峭的;(前额、下巴、颈等)凸起的,拱起的;(波浪等)高高涌起的. ~ бéрег реки́ 陡峭的河岸. -áя горá 陡峭的山. ~ подъём 陡峭的上坡. -áя лéстница 陡的楼梯. ~ лоб 凸起的前额. ~ подборóдок 向前凸起的下巴. ~áя шéя у коня́ 凸形的马颈. -áя волнá 高涌的波涛. крýто поднимáться 陡升. крýто спускáться 陡降. ❷(常与 поворóт, изло́м, изги́б, перелóм 等词连用)急转的;突然的;根本性的. ~ поворóт дорóги 道路的急转弯. ~ излóм (或 изги́б)急转弯. ~ перелóм 急剧的转折. ~áя перемéна 根本性的改变. ~áя развя́зка комéдии 喜剧的突然结局. крýто повернýть налéво 向左急转. Погóда крýто измени́лась. 天气骤变. ❸严厉的,固执的,专横的(指性格). ~ человéк 专横的人. ~ нрав (或 харáктер) 专横的脾气,独断独行的性格. Он всегдá был крут в постýпках. 他总是一意孤行. ❹坚决的,断然的,强硬的,严酷的,尖锐的. ~ые мéры 断然的措施. скáзанные в сердцáх ~ые словá 一时气愤而说出的粗鲁话. ~ые временá 严峻的岁月. крýто отвечáть 生硬地回答. крýто распрáвиться *с кем* 严厉对付… ❺(转)(寒气、风、悲痛等)强烈的,剧烈的. ~ морóз (或 хóлод)严寒. ~ вéтер 强风,烈风. ~óе гóре 沉痛. ❻(煮或搅和得)稠的,硬的;(茶、烟、雨等)浓的,密的. ~ дым 浓烟. ~ ли́вень 滂沱大雨. ~ чай 浓茶. ~áя кáша 稠粥. ~óе тéсто 和硬的面团. ~óе яйцó 煮老的鸡蛋. крýто свари́ть 煮硬,熬稠. ◇**крутáя брань** 破口大骂. **крýто посоли́ть** (或 **посы́пать сóлью**)加很多盐 **крутóй кипятóк** 滚(开的)水.

крутолóбый[形]前额凸起的,额头突出的.

круторóгий[形]直犄角的. ~ барáн 直角绵羊.

крутосклóн, -а[阳]❶陡坡. ❷(转)困难,障碍. Успéхи тут общеизвéстны и неоспори́мы, но и крутосклóнов впереди́ немáло. 在这方面取得的成就是尽人皆知而不可争辩的,但前面还有不少困难.

крýтость, -и[阴](口语)крутóй 1—5 解的抽象名词. ~ бéрега 河岸陡峭. ~ гор 高山险峻. ~ нрáва 性格专横.

крутоя́р, -а[阳]陡岸. озёрный ~ 陡峭的湖岸.

круть, -и[阴](旧) = кутизнá 2 解. вздымáться на ~ 登上陡坡.

крýть-вéрть[感,用作谓语](俗)迅速翻动.

крýча, -и[阴]陡坡,陡崖,峭壁. взобрáться на ~у 攀登峭壁. упáсть с ~и 从陡崖上坠落.

кручéние, -я[中]крути́ть(-ся) 1,2 解的动名词;(理)扭转;扭力.

кручёнка, -и, 复二 -нок[阴](俗)(自卷的)烟卷.

кручёный[形]搓成的,捻成的. ~ые верёвки 搓成的绳. ◇**кручёный мяч**(运动)(排球、网球的)旋转球;(乒乓球的)旋转球,弧圈球. **кручёный удáр**(运动)击(发)旋转球;削球;击弧圈球.

кручи́на, -ы[阴](民诗)悲伤,忧愁. С тяжёлой кручи́ной он возврати́лся к себé. 他满腹忧伤回到家.

кручи́ниться, -нюсь, -нишься[未](民诗)发愁,忧愁;悲痛.

кручи́нный[形](民诗)кручи́на 的形容词. ~ая голóвушка 忧郁的人儿. ~ое житьё 悲惨的生活.

кручи́нушка, -и[阴](民诗)кручи́на 的表爱.

кручь, -и[阴](方)悬岸,峭壁,陡坡.

крушéние, -я[中]❶(车、船等)失事,遇难,颠覆. ~ пóезда 列车颠覆(失事). ~ парохóдов 轮船遇险(难) потерпéть ~ 遇难;(转)遭到失败. ❷(转) *чего* 覆灭,崩溃;破灭,破产. ~ культýры 文化的崩溃. ~ плáнов 计划破产. ~ надéжд 希望破灭. ~ зáмыслов 阴谋破产.

круши́на, -ы[阴]❶(植)鼠李;鼠李属(Frangula 或 Rhamnus). ❷(药)鼠李皮汤(轻泻剂).

круши́нник, -а[阳]鼠李丛. густы́е зáросли ~а 茂密的鼠李丛.

круши́нница, -ы[阴](动)黄粉蝶,山黄粉蝶(Gonepteryx rhamni);[复]黄粉蝶属(Gonepteryx).

круши́нный 及 **круши́новый**[形]❶круши́на 的形容词. ❷[用作名词]**круши́нные** 及 **круши́новые**, -ых[复](植)鼠李科(Rhamnaceae).

крушитель, -я[阳](旧)破坏者,毁灭者.

крушительный[形](旧)破坏性的;毁灭性的. ~ая грозá 破坏性雷雨.

круши́ть, -шý, -ши́шь[未] *когó-что* ❶(雅)用力毁坏,摧毁;歼灭. ~ ледяны́е гли́бы 击开大冰块 Вихрь круши́л лесá. 旋风摧毁了树林. ~ врагá 歼灭敌人. ❷(转,旧,民诗)折磨,使忧愁,使苦恼. Тоскá меня́ круши́т. 忧愁使我不能自拔. Гóлод мýчит, долг круши́т. (谚语)饥饿使人难受,欠债令人忧愁.

круши́ться, -шýсь, -ши́шься[未](旧,俗)伤心,悲痛,忧愁.

КРХ-[缩](Культивáтор-растениепитáтель хлóпковый)棉花中耕追肥机,如 КРХ-3,6, КРХ-4.

крыж, -á[阳]❶(海)锚索绞缠,双链绞缠. ❷(海)横向捆扎,横向扎绳. ~ бéнзеля 细绳横向捆扎. ❸(旧)十字架;十字符号;十字状物. Сčи́танный кирпи́ч помéчен крыжáми. 数过的砖都画上了十字记号.

крыжачóк, -чкá[阳]克雷扎卓克舞(白俄罗斯及波兰流行的民间舞);克雷扎卓克舞曲.

крыжóвенный[形]крыжóвник 的形容词. ~ куст 醋栗灌木. ~ое варéнье 醋栗果酱.

крыжóвник, -а (-у)[阳](植)❶醋栗,茶藨子;醋栗属(Grossularia). ❷[集]茶藨子浆果,醋栗浆果.

крыжóвниковый[形]крыжóвник 的形容词

крылáн, -а[阳](动)果蝠;[复]大蝙蝠亚目(Megachiroptera). длинноязы́чный ~ 长舌果蝠(Eonycteris spelaea).

крылáтка[1], -и, 复二 -ток[阴](旧)(男式宽领)披风,斗篷.

крылáтка[2], -и, 复二 -ток[阴]❶(植)翅果. ❷(动)带纹海豹(Phoca fasciata). ◇**крáсная крылáтка**(动)蓑鲉(Pterois volitans).

крылáтый[形]❶有翼的,有翅膀的. ~ хи́щник 猛禽. ~ конь (神话中的)飞马. ~ые муравьи́ 有翅蚂蚁. ~ая мéльница 有风车的磨(坊). ~ые сыны́ нарóда(转,雅)人民的飞行健儿(指飞行员). ❷(转)(时间)飞快的,转眼即逝的,飞逝的. ~ миг 瞬间. ~ое врéмя 飞逝的时光. ~ые дни 短暂的日子. ~ая юность 转眼即逝的青少年时代. ❸(转)(思想等)自由奔放的. ~ая мечтá 自由奔放的理想. ~ая мысль 奔放的思想. ◇**крылáтая ракéта** 巡航导弹,飞航式火箭. **крылáтые словá** (或 **выражéния**)名言,警句.

крылáч, -á[阳](扇车等的)风扇.

крылéчко, -а, 复二 -чек[中]крыльцó 的指小.

крылéчный[形]крыльцó 的形容词. ~ые ступéни 台阶的级.

крылó, -á, 复 *кры́лья*, *кры́льев*, *кры́льям* 及(雅) *крылá*, *крыл*, *крылáм*[中]❶(鸟、昆虫、蝙蝠等的)翼,翅膀. кры́лья бáбочки 蝴蝶的翅膀. взмáхи кры́льев 振翼. Гóлубь сломáл крылó. 鸽子折断了一只翅膀. Летит кóршун над землёй, плáвно взмáхивая кры́льями. 鸢在大地上空飞翔,从容不迫地扇动翅膀. ❷(飞机的)机翼. ~ самолёта 飞机的机翼. ❸(风车、涡轮等的)翼片,叶片. кры́лья мéльниц 风车的翼片. кры́лья колёс 轮子的叶片. сýдно на подвóдных кры́льях 水翼船. ❹(车辆的)挡泥板. ~ коля́ски 马车的挡泥板. ❺翼网,袖网(指围网取鱼部两边的网衣). ❻(与建筑物中央部分连接的)侧翼,两侧建筑物,侧楼,侧房. дом с двумя́ крылáми 两边有耳房的房子. востóчное ~ пятиэтáжного здáния 五层楼房的东侧楼. Моя́ кóмната в лéвом крылé дóма. 我的居室在房舍的左侧部分. ❼(部队的)侧翼. прáвое ~ отря́да 部队的右翼. ❽(某些政治团体中右的或左的)派别. прáвое ~ пáртии 政党的右翼. лéвое ~ рабóчего движéния 工人运动

的左翼. ❹(衣服的)前襟,前下摆. ◇**выросли крылья** 或 **есть крылья** *у кого* 长出了翅膀,有了才干;精神振奋. **крылья коротки** *у кого* 翅膀不硬;无大才能. **крылья носа** 鼻翼,鼻翅儿. **летающее крыло** 飞翼降落伞. **находиться** (或 **быть**) **под** *чьим* **крылом** 在…的保护、监护下;在…的卵翼之下. **опустить крылья** 耷拉翅膀;意志沮丧 **подрезать** (或 **обрезать, подсечь, связать**) **крылья** *кому* 使不能有所作为,束缚手脚. **по крылу** 能胜任,力所能及. **придавать крылья** *кому-чему*(旧)鼓舞,使…振作起来 **принять** *кого* **под своё крыло** 监护,保护…;置于卵翼之下. **прятать голову под крыло** 回避现实,不正视现实.

крыловидный ; *-ден, -дна*[形]翼形的,翼状的.

крылоногие , *-их*[复](动)翼足目(又名 крылоногие моллюски)(Pteropoda).

крылоорешник , *-а*[阳](植)枫杨;枫杨属(= лапина)(R. Pterocarya).

крылос , *-а*[阳](旧,方) = *клирос*.

крылошанин , *-а*[阳](旧,方) = клирошанин.

крылошанка , *-и*, 复二 *-нок*[阴](旧,方) = клирошанка.

крылушко , *-а*, 复 *-шки*, *-шек*, *-шкам*[中](旧,俗) = крылышко.

...крылый[复合形容词第二部]表示"…翼的"、"…翅的",如двукрылый, бескрылый, легкокрылый.

крылышко , *-а*, 复 *-шки*, *-шек*, *-шкам*[中]крыло 1 解的指小表爱. Люблю куриные крылышки. 我爱吃鸡翅膀. ◇**оборвать** (或 **помять**) *чьи* **крылышки** 束缚…的才能. **опустить крылышки** · опустить крылья (见 крыло). **под крылышком** *кого* 或 *чьим*(讽)在…卵翼之下,在…庇护下. **прятаться** (或 **спасаться**) **под** *чьё* **крылышко** 寻求…的保护.

крыльевой[形]❶翼的;机翼的. ~ пулемёт 机翼机枪. ~ая пушка 机翼机关炮. ❷供机翼用的. ~ые чехлы 机翼套.

крыльца , *-лец*[复](单 **крыльце**, *-а*[中])(方)背的上部,肩胛部.

крыльцо , *-а*, 复 *крыльца*, *-лец*, *льцам*[中](大门前的)台阶. возвышенное ~高高的台阶. ступени ~а 台阶的级. ~ с перилами 带栏杆的台阶.

крыльцовый[形]крыльцо 的形容词.

крыльчатка , *-и*, 复二 *-ток*[阴](机)叶轮.

крыльчатый[形](机)有叶片的,有叶轮的. ~ насос 活翼式泵,叶轮泵.

крым...[复合词第一部]表示"克里木的"、"克里米亚的",如Крымиздат, КрымЦИК.

крым-сагыз , *-а*[阳](植)克里木(米亚)橡胶草(Taraxacum hybernum).

крымский[形]克里木的,克里米亚的. Крымская конференция(1945年)克里米亚会议(又名 Ялтинская конференция 雅尔塔会议).

крымчак[阳]见 крымчаки.

крымчаки , *-ов*[复](单 **крымчак**, *-а*[阳]; **крымчачка**, *-и*, 复二 *-чек*[阴])❶居住在克里木的犹太人 ❷克里木人,克里木居民.

крымчакский[形]克里木人的.

крымчачка[阴]见 крымчаки.

крынка , *-и*, 复二 *-нок*[阴] = кринка

крыночный[形]крынка 的形容词.

крыса , *-ы*[阴]❶(动)大老鼠,家鼠;[复]家鼠属(Rattus). рыжая ~褐家鼠,沟鼠(= пасюк)(R. norvegicus). чёрная ~ 黑家鼠,屋顶鼠(R. rattus). Крысы бегут с тонущего корабля. 老鼠从沉船上逃走;(转,贬)临危(阵)脱逃,逃弃职守. ❷(口语,蔑)小官吏. канцелярская ~(旧)办公室小职员.

крысёнок , *-нка*, 复 *-сята*, *-сят*[阳]家鼠崽,仔鼠.

крысид , *-а*[阳]杀鼠药.

крысий , *-ья*, *-ье*[形](旧) = крысиный.

крысиный[形]крыса 的形容词 ~ хвост 老鼠尾巴. ~ая нора 老鼠洞. ~ая косица 非常细的辫子,细如鼠尾的辫子. ~ яд 毒鼠药. ◇**крысиные бега** 耗子争利. **крысиный хвостик** (俗) = крысиная косица.

крысолов , *-а*[阳]捕(家)鼠者.

крысоловка , *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶捕(家)鼠器. ставить ~у 下捕鼠器. ❷捕(家)鼠犬.

крытый[形]❶有篷的,有盖的,有顶的. ~ рынок 有棚的市场. ~ая галерея 有顶的游廊. ~ая корзина 带盖的篮子. ~ая корчага 带盖的坛子. ~ая повозка 有篷马车. ❷(方)挂上面儿的,吊面的. ~ полушубок 吊面短皮袄.

крыть , *крою*, *кроешь*; *крытый*[未]❶ *что* 做盖儿,做顶,做棚,苫盖儿. ~ *дом шифером* 用石棉瓦铺房顶. ~ *избу* тростником 用芦苇苫木房顶. ~ крышу 上房盖. Домик крыт черепицей. 小房顶上铺着瓦 ❷ *что* 蒙上面;涂上一层,落上一层. шуба, крытая шёлком 缎面皮大衣. ~ лаком 涂上一层漆. Мебель крыта сукном. 家具是呢绒蒙面. ❸ *что* 遮住,掩盖;(旧)隐藏,包庇. ~ фатой лицо 以头纱遮面. Буря мглою небо кроет, вихри снежные крутя. 暴风卷起旋风雪,遮天蔽日. ~ досаду в сердце 把恼恨埋藏在心中. ❹ *кого-что*(牌戏中用大牌)吃掉,压住. ~ короля тузом 用爱司压住 K.——Постой, ты чем кроешь? ——Козырем. "等一等,你拿什么吃掉的?""拿王牌."❺(无补语)(俗)(代替其他动词)赶快,拼命. Крой скорей домой! 快回家去! Крой через море полным ходом! 尽快全速过海! ❻ *кого-что*(俗)骂,斥责. ~ матом 破口大骂. Крепко крыли бракоделов на собрании. 会上把出废品的人狠批了一顿. ◇**крыть нечем** *кому*(俗)无言以对,张口结舌. Да тебе любой *скажет*——*увиливаешь* от ответственности, и тебе крыть нечем. 任何人都会说你逃避责任,你却无话可说. ‖ 完 **покрыть**(用于 1, 2, 3, 4, 6 解).

крыться , *кроюсь*, *кроешься*[未]❶(旧)躲藏,隐藏. ~ от погони 躲避追缉. Под кустами что-то кроется во мгле. 有什么东西隐藏在树丛暗处. ❷(某种现象)暗中存在,潜在,潜伏. Она узнала, где кроются злоупотребления. 她了解到哪里有暗中舞弊行为. Не знаю, что у неё кроется под этим спокойствием. 我不知道她表面上镇定自若,内心潜藏着什么. Причина кроется в воспитании. 原因在于教育的潜移默化. Разгадка кроется в следующем... 解答(谜底)如下…❸ крыть 1—4 解的被动.

крыша , *-и*[阴]❶房顶,屋顶,顶. черепичная ~ 瓦屋顶. железная ~ 铁皮屋顶. камышовая ~ 芦苇房顶. двускатная ~ 两面坡的房顶. плоская ~ 平(房)顶. ~ экипажа 马车篷. *синяя* ~ небес 蓝色的天穹. настилать ~у 铺房顶. ❷(多半与 под 连用)住处,家 под чужой ~ей 在别人的家里. под своей ~ей 在自己家里. под одной ~ей(同某人)住在一起. Ты всегда найдёшь у меня крышу и кусок хлеба. 我这里永远会有你住的和吃的. ❸(旧) = крышка 1 解. ◇**крыша мира** 世界屋脊(指帕米尔高原). **выше крыши**(谑)力所不及,负担过重. **крыша наехала**(讽)精神有点失常;惊慌失措.

крыша-вертодром , *крыши-вертодрома*[阴]直升飞机屋顶起落场.

крыша-шатёр , *крыши-шатра*[阴]帐篷式屋顶.

крышечка , *-и*, 复二 *-чек*[阴]крышка 1 解的指小.

крышечный[形]крыша 的形容词.

крышка , *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶盖,顶;(某物的)表面. ~ чайника 茶壶盖. ~ сундука 箱子盖. ~ люка 舱盖. закрыть ~у рояля (或 рояль ~ой)盖上钢琴盖. поднять ~у кастрюли 掀开锅盖. ~ стола 桌面. прочитать книгу от ~и до ~и 从头到尾把书读完. ❷(旧) = крыша 1 解. и домов 房顶. ❸ *кому-чему*[用作谓语](俗)完结,了结;死,没命. Поймают, всем им будет крышка. 被逮着,他们全都没命.

крышкоделательный [形]: **крышкоделательная машина** (印)制书壳机.

крюйс-пеленг , *-а*[阳](海)移线测位法,交叉测位法.

крюйт-камера , *-ы*[阴](旧,海)火药舱,弹药舱.

крюк , *-а*(*-у*), *на -е* 及 *на -у*, 复 *крюки*, *-ов* 及 *крючья*, *-ьев*[阳]❶(复 *крюки* 及(稀)*крючья*)钩子;挂钩;门钩;(复 *крючья*)抓钩. железный ~ 铁钩. грузовой ~ 装卸吊钩. *пожарные* крючья 消防杆钩, запереть дверь на ~用门钩把门闩上. повесить картину на ~把画挂在挂钩上. вбить ~ в сте-

ну 往墙上钉挂钩. -и́ для подве́ски мясны́х туш 挂猪胴体用的钩子. На крю́чьях вися́т бе́личьи ко́жи. 吊钩上挂着松鼠皮. нос, за́гнутый ~ом 弯钩鼻子. ❷(复 крюки́) 钐镰, 钐刀 ❸(复 крюки́)(乐)(古俄罗斯的)无线乐谱音符. ❹(二格 *у*, 复 *крюки́*)(口语)弯路, 绕道多走的路, 冤枉路. идти́ -о́м 绕远走. дать большо́й ~ 走许多冤枉路 сде́лать ~ влево 向左绕道而行. Настоя́щей доро́гой е́хать——крюк бу́дет вёрст в де́сять, а ле́сом——руко́й пода́ть 走这条路的话, 就得多走将近10俄里的弯路, 若是穿树林走, 非常近. ❺球杆(冰球运动员用语). ◇**дать** (或 **сде́лать**) **крю́ку** (或 **крюк**) 猜错, 失误, 失策.

крю́ки: ру́ки-крю́ки 〈口语, 谑〉笨拙的手, 不灵巧的手.

крюкова́тый [形] 钩形的, 像钩子那样弯的

крюково́й [形] ❶крюк 1 解的形容词. -ы́е изде́лия 钩具. ❷〈乐〉用(古俄罗斯无线乐谱)音符谱写的. -о́е пе́ние 音符谱写的圣歌. -ы́е но́ты 无线乐谱音符写的乐谱.

крючёчник, -*а* [阳] 制钩工人.

крю́чить, -*ит* [未, 多用作无人称] *кого-что* 〈俗〉弄弯; 弯成钩子; 使痉挛, 使抽搐. Его́ крю́чит от бо́ли. 他疼得直抽搐. О́стрые бо́ли в животе́ крю́чили его́. 胃中剧痛使他抽搐.

крю́читься, -*чусь*, -*чишься* [未]〈俗〉痉挛, 抽搐. Он крю́чится от бо́ли. 他疼得直抽搐.

крючи́ще, -*а* [阳] крюк 1 解的指大.

крючкова́тый [形] (副 **крючкова́то**) ❶钩形的, 像钩子一样弯的 ~ нос 鹰(钩)鼻子. ~ клюв 钩喙. -ые па́льцы 像钩子一样弯的手指. ❷〈旧〉刁难人的; 刁钻的. -ая хи́трость 刁滑.

крючкови́дный; -*ден*, -*дна* [形] 钩状的. ~ отро́сток〈解〉钩突. -ая кость〈解〉钩骨.

крючково́й [形] ❶小钩的; 用小钩做的. -а́я снасть 钓具 ❷ [用作名词] **крючково́й**, -*о́го* [阳]〈小艇〉钩手, 操钩杆手.

крючкоклю́вый [形] 钩喙的, 弯嘴的. ◇**крючкоклю́вый го́лубь**〈动〉有齿鸠 (= зубчатоклю́вый го́лубь) (Didunculus strigirostris).

крючконо́сый [形] 鹰钩鼻子的. ~ стари́к 长着鹰钩鼻子的老人. -ое лицо́ 长着鹰钩鼻子的脸.

крючкообра́зный; -*зен*, -*зна* [形] = крючкови́дный.

крючкотво́р, -*а* [阳]〈蔑〉故意刁难人者, 借故拖延者.

крючкотво́рец, -*рца* [阳]〈旧〉= крючкотво́р.

крючкотво́рный [形]〈旧〉百般刁难的, 借故拖延的.

крючкотво́рский [形]〈旧〉крючкотво́р 及 крючкотво́рство 的形容词.

крючкотво́рство, -*а* [中]〈蔑〉(官府的)百般刁难, 借故拖延. полице́йское ~ 警察的刁难. пусто́е ~ 无端的借故拖延.

крючкотво́рствовать, -*ствую*, -*ствуешь* [未]〈旧〉百般刁难, 借故拖延.

крю́чник, -*а* [阳]〈旧〉使用抓钩的装卸工人.

крю́чничать, -*аю*, -*аешь* [未]〈俗〉当抓钩装卸工.

крючо́к, -*чка́* [阳] ❶крюк 1 解的指小. дверно́й ~ 门钩. запере́ть дверь на ~ 用门钩把门闩上. пове́сить шу́бу на ~ 把皮大衣挂在衣钩上 рыболо́вный ~ (或 ~ для ры́бной ло́вли) 鱼钩. наса́живать на ~ черве́й 把钓饵穿在鱼钩上. ❷各种钩形用具. вяза́льный ~ 钩针. ~ багра́ 钩杆上的钩子. пришить ~ к ко́фточке 往女上衣上缝衣钩. застегну́ть воротни́к на крючки́ 扣上领钩. ❸(书写外文字母的)弯曲笔道, 花笔道. выводи́ть (或 выставля́ть) крючки́ 写花笔道. ❹〈转, 旧, 口语〉借口, 找碴儿, 衅端. найти́ ~ 找茬儿. ❺〈转, 旧, 口语〉= крючкотво́р. суде́йский ~ 刁难的讼吏. полице́йский ~ 刁难的警察. ❻〈俗〉自卷的漏斗形纸烟. Он сверну́л из газе́тной бума́ги крючо́к, наби́л махо́ркой и зажжёг. 他用报纸卷了个小纸筒, 装上烟草, 点着了. ❼〈旧, 俗〉(相当于一盅容量的)量酒器, 酒提. ~ во́дки 一酒提伏特加酒.

крючо́чек, -*чка* [阳] крючо́к 1, 2 解的指小表爱.

крюшо́н, -*а* (-*у*) [阳] 克留霜(一种混合果香酒或清凉果汁饮料).

кря́ду [副]〈口语〉❶不断地, 连续地. две но́чи ~ 一连两夜. не́сколько раз ~ 一连数次. Де́сять дней кря́ду шёл дождь. 一连下了十天雨. С нача́ла октября́——пя́тый день кря́ду не прогляну́ло со́лнце. 从十月初起, 一连五天没见太阳了. ❷〈旧〉当即, 即刻, 立即.

кряж, -*а* 及 -*а́*, 复 *кряжи*, *кря́жей* 及 *кряжи́*, *кряже́й* [阳] ❶丘陵, 连绵的低山脉. леси́стый ~ 多林的丘陵. го́рные ~и (或 ~и гор) 山峦. берего́вые ~и 沿岸的连绵山冈. ❷树墩子, (近树根处截下的)一截原木. дубо́вый ~ 橡树墩子. ❸〈转, 口语〉敦实的人; 分文不让的人. Ви́шь ты како́й кряж вы́рос! 瞧你长得多么敦实!

кряжево́й 及 **кряжево́й** [形] = кря́жистый.

кря́жик, -*а* [阳] кряж 1 解的指小.

кряжи́на, -*ы* [阴]〈方〉= кряж 2 解.

кря́жистость, -*и* [阴] кря́жистый 的抽象名词.

кря́жистый [形] ❶粗实的(指树). ~ дуб 矮粗的橡树. ~ пень 粗矮的树墩. -ое бревно́ 短粗的原木. ❷〈转〉敦实的, 矮壮的(指人). ~ стари́к 身体硬朗的老人. ❸〈转〉倔强的, 执拗的. -ые нату́ры 倔强的本性. ❹〈转〉手紧的, 分文不让的. Да, она́ кря́жиста. У неё де́ньги во́дятся. 她手很紧, 她有的是钱.

кряк, -*а* [阳]〈俗〉= кря́канье 1, 3 解. ути́ный ~ 嘎嘎的鸭叫声. Де́рево свали́лось с кря́ком. 树嘎巴一声倒了下来.

кря́канье, -*я* [中] ❶(鸭的)嘎嘎声. Из камыше́й с кря́каньем вылета́ют у́тки. 野鸭子嘎嘎地叫着, 飞出苇塘. ❷〈口语〉(人在得意时发出的)哈哈声. ❸(东西断裂时发出的)嘎巴声.

кря́кать, -*аю*, -*аешь*; *кря́кая* [未] ❶(鸭)叫, 作鸭叫声; 作嘎嘎声. ❷〈口语〉作哈哈声(通常表示满意). ~ от удово́льствия 舒服得发出哈哈声. ‖ 完 **прокря́кать** 及完, 一次 **кря́кнуть**, -*ну*, -*нешь*.

кря́ква, -*ы* [阴]〈动〉绿头鸭, 野鸭, 凫(雌鸟又称"大麻鸭") (Anas platyrhynchos).

кря́кнуть, -*ну*, -*нешь* [完] ❶见 кря́кать. Толстя́к подня́лся, стул под ним кря́кнул 胖子站了起来, 他坐的椅子嘎吱一响. ❷〈转, 旧, 俗〉受挫折, 受损伤; 垮台, 砸锅. Ра́зом кря́кнете. 您将一蹶不振 Де́ло кря́кнуло. 事情要砸锅.

кряковно́й [形] ❶кря́ква 的形容词. ~а́я у́тка 野鸭, 绿头鸭, 凫. ~ы́е я́йца 野鸭蛋. ❷[用作名词] **кряковна́я**, -*о́й* [阴] = кряковна́я у́тка.

кря́ковый [形] ❶кря́ква 的形容词. ~ая у́тка = кря́ква. ❷[用作名词] **кря́ковая**, -*ой* [阴] = кря́ковая у́тка. ста́йка ~ых 一小群野鸭子.

кряку́ша, -*и* [阴]〈方〉= кря́ква.

кряку́шка, -*и*, 复二 -*шек* [阴] кряку́ша 的指小表爱.

кря́хнуть [完, 一次] 见 кряхте́ть.

кряхте́нье, -*я* [中]〈口语〉кряхте́ть 的动名词; 呼哧声; 哼哼声. За две́рью послы́шалось кряхте́нье. 听见门外有呼哧呼哧的声音.

кряхте́ть, -*хчу́*, -*хти́шь* [未]〈口语〉❶(因疼痛、用力等而)发出呼哧声, 哼哼声. Стари́к кряхтя́ на́ бок переверну́лся. 老人哼哼着翻了个身. Стари́к, кряхтя́, подня́л тяжёлый мешо́к. 老人呼哧呼哧地搬起了一个沉甸甸的口袋. ❷〈转〉(由于境遇艰难或沉重负担而)呻吟; 唉声叹气. ~ под бре́менем 在重负下呻吟. ‖ 完 **прокряхте́ть**; 完, 一次 **кря́хнуть**, -*ну*, -*нешь*〈方〉.

кряхту́н, -*а́* [阳]〈俗〉呻吟者, 唉声叹气的人.

кряхту́нья, -*и*, 复二 -*ний* [阴]〈俗〉кряхту́н 的女性.

КС[1] [缩] (компре́ссорная ста́нция) (动力用)空气压缩装置.

КС[2] [缩] (кора́бль-спу́тник) 卫星船.

КС[3] [缩] (курсова́я систе́ма) 航向系统.

КС-[1] (комба́йн свеклоубо́рочный) 甜菜联合收获机, 如 КС-3.

КС-[2] [缩] (коси́лка скоростна́я) 快速割草机, 快速刈割机, 如 КС-2,1.

ксанта́т, -*а* [阳] = ксантогена́т.

ксантиндегидра́за [дэ], -*ы* [阴]〈生化〉黄质脱氢酶, 黄嘌呤脱氢酶.

ксантиноксида́за, -*ы* [阴]〈生化〉黄质氧化酶, 黄嘌呤氧化酶.

ксантогена́т, -*а* [阳]〈化〉黄原酸盐. ~ целлюло́зы 纤维素黄原酸盐.

ксантоге́новый [形]: **ксантоге́новая кислота́**〈化〉黄原酸, 氧

荒酸.

ксантóма, -ы[阴]〈医〉黄瘤.

ксантóн, -а[阳]〈化〉呫吨酮,(夹)氧杂蒽酮.

ксантопротеи́новый[тэ][形]〈化〉黄朊(色)的. ~ая реáкция 黄朊(色)反应.

ксантопси́я, -и[阴]〈医〉黄视症.

ксанторрéя, -и[阴]〈植〉禾木胶;禾木胶属(Xanthorrhoea).

ксантофи́лл, -а[阳]〈化〉叶黄素.

ксантофилли́т, -а[阳]〈矿〉黄绿脆云母.

ксёндз, -á[阳](波兰的)天主教司铎.

ксендзóвский[形]ксёндз 的形容词.

ксéнии[1], -ий[复]〈史〉❶(古希腊、古罗马人为表示好客而给客人制作的)礼物. ❷〈文艺〉格言诗,铭诗.

ксéнии[2], -ий[复]〈植〉直感;异粉性.

ксеногáмия, -и[阴]〈植〉异株异花受精.

ксеноли́т, -а[阳]〈地质〉捕虏体,捕虏岩.

ксенóн, -а[阳]〈化〉氙(Xe).

ксенóновый[形]〈化〉氙的. ~ая лáмпа 氙灯 ~ая трýбка 氙气管道.

ксеноти́м, -а[阳]〈矿〉磷钇矿.

ксенофóб, -а[阳]〈文语〉排外者.

ксенофóбия, -и[阴]〈文语〉排外性,排他性;〈医〉生客恐怖.

ксéрить, -рю, -ришь[未]〈口语〉静电复印.

ксеродéрма[дэ], -ы[阴]〈医〉干皮病,皮肤干燥病.

ксерóз, -а[阳]〈医〉干燥(病). эпителиáльный ~ 上皮干燥.

ксерокопи́рование, -я[中]静电复印.

ксéрокс, -а[阳]❶静电复印(术). ❷静电复印装置. ❸〈口语〉静电复印件.

ксéрокс, -а[阳]❶静电复印(术). ❷静电复印机. рабóтать на ~е 用复印机复印. ❸静电复印件. ~ доку́мéнта 文件的复印件.

ксероморфи́зм, -а[阳]〈植〉旱性结构,旱生形态.

ксерофи́л, -а[阳]〈生物〉适旱植物(或动物).

ксерофи́льный[形]〈生物〉适旱的,喜旱的,旱生的. ~ые живóтные 旱生动物.

ксерофи́т, -а[阳]〈植〉旱生植物.

ксерофóрм, -а[阳]〈药〉塞罗仿,三溴酚铋.

ксерофóрмный[形]ксерофóрм 的形容词.

ксерофтальми́я 及 **ксерофталми́я**, -и[阴]〈医〉干眼病,眼干燥.

ксилáн, -а[阳]〈化〉木聚糖.

ксилéма, -ы[阴]〈植〉木质部.

ксиленóл, -а[阳]〈化〉二甲苯酚.

ксилиди́н, -а[阳]〈化〉氨基二甲苯,二甲苯胺.

ксили́л, -а[阳]〈化〉二甲苯基.

ксили́ловый[形]ксили́л 的形容词.

ксило...[复合词第一部]表示"木"、"木材",如 ксилогрáфия, ксилофóн.

ксилогравю́ра, -ы[阴]木刻;木版画.

ксилóграф, -а[阳]木刻家.

ксилографи́ческий[形]ксилогрáфия 的形容词. ~ая мастерскáя 木刻工作室. ~ое искýсство 木刻艺术.

ксилогрáфия, -и[阴]木刻(术),木版印刷(术);木刻画;木版书(例如中国古代的木版书). искýсство ~и 木刻艺术. коллéкция ~й 收集的木刻作品.

ксилокóп, -а[阳]〈动〉木蜂;[复]木蜂属(Xylocopa).

ксилóл, -а[阳]〈化〉二甲苯.

ксилоли́т, -а[阳]〈建〉菱苦土,木屑镁胶泥.

ксилоли́товый[形]ксилоли́т 的形容词 ~ пол 菱苦土地板.

ксилóловый[形]二甲苯的.

ксилóметр, -а[阳]测容器.

ксилотоми́я, -и[阴]木材解剖术,木材切片术.

ксилофóн, -а[阳]〈乐〉木琴.

ксилофони́ст, -а[阳]〈乐〉木琴乐师.

КСИТ[缩,拼读,不变及-а,阳](法语 CSIT——Междунарóдный рабóчий спорти́вный комитéт)国际工人体育委员会.

КСЛ[缩](контрóльно-семеннáя лаборатóрия)种子检查实验室.

КСМ[1][缩](клáвишно-счётная маши́на)键式计算机.

КСМ[2][缩](коммунисти́ческий союз молодёжи)共产主义青年团,共青团.

КСМ[3][缩](контрóльно-счётная маши́на)控制计算机.

КСМВ[缩](Коммунисти́ческий сою́з молодёжи Великобритáнии)英国共产主义青年团.

КСМД[缩](Коммунисти́ческий сою́з молодёжи Дáнии)丹麦共产主义青年团.

КСМИ[缩](Коммунисти́ческий сою́з молодёжи Изрáиля)以色列共产主义青年联盟.

КСМК[缩](Коммунисти́ческий сою́з молодежи Китáя)中国共产主义青年团.

КСМУ[缩](Коммунисти́ческий сою́з молодёжи Уругвáя)乌拉圭共产主义青年联盟.

КСП[缩](клуб самодéятельной пéсни)业余歌曲作者俱乐部.

КСП-[缩](картофелесортировáльный пункт)马铃薯精选站.

КСР[缩](Комитéт содéйствия развити́ю)促进发展委员会.

КСС[缩](контрóльно-спрáвочная слýжба)查询处.

КССР[缩](Казáхская Совéтская Социалисти́ческая Респýблика)哈萨克苏维埃社会主义共和国.

кстáти[副]❶正是时候,恰好,凑巧,适时. Вы кстáти пришли́, я хотéл послáть за вáми. 您来得正是时候,我正打算派人请您去呢. Дéньги пришли́сь кстáти. 钱来得正凑巧. Вáше письмó пришлó как нельзя́ кстáти. 您的信来得再巧也没有了. Здесь э́та послóвица не совсéм кстáти. 这句谚语在这里不十分合适. ❷顺便,就便. замéтить ~顺便指出. упомяну́ть ~顺便提及. Купи́л я кни́ги, да кстáти чáю да винá. 我买了几本书,顺便还买了点茶叶和酒. Ты емý сыгрáй чтó-нибудь: он лю́бит мýзыку, мы кстáти послýшаем. 你给他演奏一段吧,他喜欢音乐,我们就便跟着听听. Кстáти зайди́ и за кни́гами. 顺便再去取几本书吧. ❸[用作插入语](常与 сказáть 连用)顺便说说,补充说. А я, кстáти, э́того и не знáю. 顺便说一句,这件事我并不知道. Я, кстáти сказáть, зáвтра уезжáю. 顺便说一声,我明天要走啦.

КСФ-[缩](коси́лка самохóдная фронтáльная)前向自行割草机,如 КСФ-1,0.

КСШ-[缩](культивáтор садóвый широкозахвáтный)果园用宽幅中耕机,如 КСШ-5Б.

КСЭ[缩](кóмплексная сейсмологи́ческая экспеди́ция)综合地震考察队.

к/т[缩]=кинотеáтр 电影院.

КТ(-)[缩](кáмера телевизиóнная)电视摄像机,如 КТ-6.

КТБ[缩](констру́кторско-технологи́ческое бюрó)工艺设计室.

кТВ[缩](континентáльный тропи́ческий вóздух)热带大陆空气.

КТВ[缩](Конфедерáция трудá Венесуэ́лы)委内瑞拉工人联合会.

КТГ[缩](Конфедерáция трудя́щихся Гондурáса)洪都拉斯工人联合会.

КТД[缩](коллекти́вные твóрческие делá)"课余集体创造活动"(学校中的少年组织).

ктени́дий, -я[阳]〈动,解〉栉鳃.

ктеноплáна, -ы[阴]〈动〉扁栉水母;[复]扁栉水母属(Ctenoplana).

ктенофóр, -а[阳]〈动〉=гребневи́к.

кти́тор, -а[阳]〈宗〉教会长老.

кти́торов, -а, -о[形]кти́тор 的物主形容词.

кти́торский[形]кти́тор 的形容词.

КТК[1][缩](Конфедерáция трудя́щихся Колýмбии)哥伦比亚工人联合会.

КТК[2][缩](Конфедерáция трудя́щихся Кýбы)古巴工人联合会.

КТМ[缩](Конфедерáция трудя́щихся Мéксики)墨西哥劳工联合会.

КТН-[缩](картофелекопáтель трáкторный навеснóй)机引悬挂式马铃薯挖掘机,如 КТН-1А, КТН-2Б.

кто, *кого*, *кому*, *кого*, *кем*, *о ком*[代]❶[疑问]谁,什么人. Кто приехал? 谁来了? Кто это? 这(位)是谁? У кого есть вопросы? 谁有问题? Вам кого? 您找谁? О ком вы говорите? 您说的是谁? Кто там? Войдите. 谁? 请进. ❷[关系](用作联系用语). Кто не работает, тот не ест. 〈谚语〉不劳动者不得食. Спи, кто может—я спать не могу. 能睡的就睡吧,我不能睡. Все, кто был свободен, уехали за город. 有空的人都出城去了. Те, кто оставался, решили сами с собой, что им надо было делать. 那些留下的人自己决定应该做什么了. С кем поведешься, от того и наберёшься. 〈谚语〉近朱者赤,近墨者黑. Дети чувствуют, кто их любит. 孩子能感觉到谁喜欢他们. Я не тот, кого легко уговорить. 我不是容易被说服的人. ❸(通常和 вот 连用,强调指出某人)就是(正是)这个人,这样的人 Вот у кого учиться надо! Вот кому надо подражать! 正是要向这样的人学习! 正是要以这样的人为榜样! ❹〈口语〉(对比两个或两个以上句子时,每个句首重复使用 кто,表示区分意义)有的人…,有的人;某些人…,另一些人…Кто ждал письма, кто газеты. 有人在等信,有人在等报纸. В буфете ещё дали, кому кофе, кому чаю. 在小吃部还送上了饮料,给一些人送咖啡,给另些人送茶. Строители тащили на плечах, кто по одному, кто по два бревна. 建设者们在扛原木,有人扛一根,有人扛两根. Кто в лес, кто по дрова. 〈俗语〉各行其是,各干各的. ❺[不定]〈口语〉有人,无论谁,不管什么人. Если кто придёт, скажи мне. 如有人来,就告诉我. Я хочу идти в театр. Не пойдёт ли кто со мной? 我想去看戏,有人和我一起去吗? ◇**Кого-кого тут не было.** 来了很多人,有很多人. **кому-кому не известно**(或 **не знакомо**)谁人不知,哪个不晓. **кто бы (то) ни был** 不管是谁,无论是谁. Человек должен трудиться, кто бы он ни был. 不管他是谁,人就该劳动. Я не хочу ни оправдываться, ни обвинять кого бы то ни было. 我不想辩解,也不想怪罪任何人. **кто где** 各在一方,各在各处. Он осматривал всех, кто где спит. 谁睡在何处,他都去看过. **кто да кто?** 〈俗〉哪些人? **кто другой, а...; кому другому, а...**(用以强调、突出某人)正是…,还有谁像…这(那)样…Ну жаль мне тебя! Кому другому, а тебе куда должно быть тяжело! 我真可怜你! 谁像你这么困难呀! **кто как** 各有各的办法,一人一个做法. Кому как нравится. 各有所好;各人喜好不一样. В испуге пометались, кто как успел, куда кто мог. 吓得四散逃跑,各跑各的. 能跑到哪里就跑到哪里. **кто кого** 谁战胜谁,谁胜谁负. **кто-кто, а...; кого-кого, а...; кому-кому, а...**(用以强调、突出某人)正是…,谁能像…这(那)样…Кто-кто, а я приду. 别人我不知道,反正我准来. **кто куда** 各向一方,各走各的;不一致,不协调. Кто куда, а я в сберкассу. 各走各的,我要到储蓄所去. Разбежались кто куда. 各自散去 На работе—кто куда. 在工作上不协调. **кто ни на есть** 任何人,无论何人,每一个人. **кто что** 各做各的. Кто что любит. 各有所好; 一个人一个爱好. **хоть кого** 随便什么人,任何人. Ты хоть кого из терпения выведешь. 你会使谁都无法克制自己.

кто-либо, *кого-либо*[不定代词] = кто-нибудь.

кто-нибудь, *кого-нибудь*[不定代词]任何人,不管是谁,无论谁,无论何人. Позови кого-нибудь. 不管什么人叫一个来;叫个人来. Кто-нибудь знает об этом? 有人知道这事吗?

кто-то, *кого-то*[不定代词]❶某人,(不知是)谁;有人. Кто-то вошёл в дверь. 有人走进门来了. Он кому-то сказал. 他对人说过. ❷= кто-нибудь. У нас создана новая школа. Кто-то должен в ней работать. 我们成立了一所新学校 总得有人在那儿工作啊!

КТП[1][缩](канал телевизионной передачи)电视发送通路,电视播送通路.

КТП[2][缩](Конфедерация трудящихся Перу)秘鲁工人联合会.

КТС[1][缩](комиссия по трудовым спорам)劳动争议委员会.

КТС[2][缩](контейнерная транспортная система)集装箱运输系统.

КТС-[缩](кран транспортного строительства)运输工程吊车,如 КТС-3-5.

КТУ[缩](кинотелевизионная установка)电影电视设备,电影电视装置.

КТФ[缩](колхозная товарная ферма)集体农庄商品牧场.

КТЧ[缩](Конфедерация трудящихся Чили)智利工人联合会.

ктырь, *-я*[阳]〈动〉食虫虻;[复]食虫虻科(Asilidae).

КТЭ[缩](Конфедерация трудящихся Эквадора)厄瓜多尔工人联合会.

КТЭО[缩,拼读](контора транспортно-экспедиционных операций)运输营业所.

куафёр, *-а*[阳]〈旧〉理发师.

куафюра, *-ы*[阴]〈旧〉❶发型,发式(多指女人的). ❷头饰. ~ из маленьких роз 小玫瑰花头饰.

куб[1], *-а*, 复 *кубы*, *-ов* 及 *-ы*, *-ов*[阳]❶[复 *-ы*, *-ов*]立方体;立方形物体. ❷[复 *-ы*, *-ов*]〈数〉立方 возвести в ~ 求立方. два в ~е 2 的立方(2^3). Восемь—это куб двух. 8 是 2 的立方. Куб двух равен восьми. 2 的立方等于 8. ❸[复 *-ы*, *-ов*]〈口语〉方,立方. ~ дров 1 立方木柴. ❹蒸馏器,蒸馏罐,开水炉. кипятильный ~烧开水器,烧开水炉.

куб[2], *-а*[阳]〈植〉= индигоноска.

куб.[缩] = кубический 立方的.

кубанец, *-нца*[阳]库班(河流域的)哥萨克.

кубанит, *-а*[阳]〈矿〉方黄铜矿.

кубанка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]❶(库班哥萨克式的)平顶羊皮帽. ❷库班小麦(一种上等小麦).

кубанский[形]库班河(流域)的. ~ие казаки 库班(河流域的)哥萨克.

кубарем[副]〈口语〉(常和 катиться, скатиться, покатиться 等连用)滚着(移动或跌落);飞速地,迅速地. скатиться с горы ~从山上滚下来. Она упала и скатилась кубарем с лестницы. 她摔倒了,从楼梯上滚落下去 Она кубарем подлетала к ним. 她急速冲到他们跟前

кубарь, *-я*[阳]❶〈旧〉陀螺. играть в ~ 玩陀螺. пускать (或 гонять) ~抽陀螺. ❷[复]〈俗〉= кубик 4 解.

кубастенький[形]〈方〉кубастый 的表爱.

кубастый[形]〈方〉两侧鼓起的,两边突出的.

кубатура, *-ы*[阴]❶立方米容积,体积. ~ комнаты 房间的立方米容积. Она спрашивает, какой кубатуры дом. 她询问房子的容积是多少. Кубатура ящика равна 8 кубическим метрам. 箱子的容量是 8 立方米. ❷〈数〉求积法 ❸1 立方俄丈.

кубеба, *-ы*[阴]荜澄茄(Piper cubeba)的干燥果实(可入药).

кубизм, *-а*[阳]〈艺〉立体派,立体主义(20 世纪初造型艺术中的一个流派).

кубик, *-а*[阳]❶куб[1] 1 解的指小. ❷〈口语〉立方厘米(俗称西西). два ~а крови 两西西血. ❸[复](儿童)拼图方块,拼字方块;骰子. ❹[复](苏联 1943 年以前低级军官的)方形领章. ◇**кубик Рубика** 魔方.

кубинец[阳]见 кубинцы.

кубинка[阴]见 кубинцы.

кубинский[1][形]古巴的;古巴人的

кубинский[2][形]〈史〉库巴的. ◇**Кубинское ханство**(18 世纪阿塞拜疆东北部的)库巴汗国.

кубинцы, *-ев*[复](单 **кубинец**, *-нца*[阳];**кубинка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])古巴人.

кубист, *-а*[阳]立体派艺术家.

кубистический[形] = кубистский.

кубистка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]кубист 的女性.

кубистский[形]кубизм 及 кубист 的形容词. ~ая картина 立体派的画.

кубический[形]立方的;立方形的. ~ая форма 立方形. ~ метр 立方米. извлечь ~ корень 求立方根. ~ое уравнение 三次方程 ~ая система〈理〉等轴晶系.

кубковый[形]奖杯赛的,锦标赛的 ~ матч 锦标赛,杯赛.

кубло, *-а* 及 **кубло**, *-а*[中]〈方〉自己的住所,栖身之处.

кубовидный; *-ден*, *-дна*[形]立方体状的. ~ая кость 骰骨.

кубовий, *-я*[阳]〈化〉宝蓝.

кубовой[形]❶куб[1] 4 解的形容词. ~ая батарея для перегон-

ки нéфти 石油用连续蒸馏釜. ❷[用作名词] **кубова́я**, *-óй* [阴]蒸馏室;蒸馏房;烧水房,茶炉间.

кубовщи́к, *-á*[阳]蒸馏室工人;烧水房工人.

кýбовый [形]❶宝蓝色的;鲜蓝色的. ~ цвет 宝蓝色. ❷〈化〉还原(性)的. ~ краси́тель 还原染料. ~ое кра́шение 还原染色.

кубозóль, *-я*[阳]〈化〉溶蒽素,溶性蒽系还原染料.

кýбок, *-бка*[阳]❶(古式常带盖的)大高脚酒杯. серéбряный ~ 银制大高脚酒杯. подня́ть заздра́вный ~ *за кого-что* 为…举杯祝贺 ❷〈运动〉奖杯,锦标;锦标赛. переходя́щий ~ 流动锦标,流动杯. серéбряный ~ 银杯. ~ Свайтли́нга 斯韦思林杯(世界乒乓球锦标赛男子冠军奖). ~ Еврóпы 欧洲杯. ~ свобóды 自由杯. ~ Ми́ра по борьбé 世界摔跤锦标赛. ~ по хоккéю 冰球锦标赛.

кубокóвш, *-а*[阳]立方斗(电铲斗容积).

кубомéтр, *-а*[阳]立方米. ~ дров 一立方米木柴.

кубомéтровый [形]立方米的.

кýбо-футури́зм, *-а*[阳]〈艺〉立体未来派,立体未来主义.

кýбрик, *-а*[阳]〈海〉❶船员舱;水兵舱. ❷(木制风帆战船上的)下甲板;住舱甲板.

кýбу [不变,阳及阴]库布人(印度尼西亚少数民族之一,居住在苏门答腊岛).

кубýра, *-ы*[阴]〈旧〉= кобура́.

кубы́з, *-а*[阳]〈乐〉库贝兹琴(伏尔加河流域鞑靼人和巴什基尔人的一种拨弦乐器).

кубы́шечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴] кубы́шка[1] 1,2 解的指小.

кубы́шка[1], *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶坛子. ❷〈俗〉矮胖的女人. ❸〈植〉萍蓬草;萍蓬草属(Nuphar). ~ ма́лая 萍蓬草(N. pumilum). ◇**держа́ть** (或 **берéчь, храни́ть**) **дéньги в кубы́шке** 把积攒的钱存在家里. **класть дéньги в кубы́шку** 攒钱. **набива́ть** (或 **наполня́ть**) **кубы́шку** 攒钱.

кубы́шка[2], *-и*[阴](蝗科昆虫的)卵鞘.

КУВ [缩,拼读](континента́льный умéренный вóздух)大陆温带气团.

кува́лда, *-ы*[阴]❶(打铁、碎石等用的)重锤,大锤. ❷〈转,俗,蔑〉粗野笨拙的女人.

кувéз, *-а*[阳]早产儿暖箱.

кувéйтец [вэ́][阳]见 кувéйтцы.

кувéйтка [вэ́][阴]见 кувéйтцы.

кувéйтский [вэ́][形]科威特的;科威特人的.

кувéйтцы [вэ́], *-ев*[复](单 **кувéйтец**, *-тца*[阳]; **кувéйтка**, *-и*, 复二 *-ток*[阴])科威特人.

кувеля́ж, *-а*[阳] = кювеля́ж.

кувеля́ция, *-и*[阴] = кювеля́ция.

кувéрт, *-а*[阳]〈旧〉❶(宴会用的)一副(套)餐具. стол на два́дцать ~ов 摆着 20 副餐具的餐桌. ❷ = конвéрт.

кувши́н, *-а*[阳](带把、细颈的)高水罐. гли́няный ~ 陶水罐. эмалирóванный ~ 搪瓷高水罐. ~ воды́ 一罐水.

кувши́нец, *-нца*[阳]❶〈旧〉кувши́н 的指小表爱. ❷〈方〉= кувши́нка.

кувши́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈植〉❶睡莲;睡莲属(Nymphaea). ма́лая ~ 睡莲,子午莲(N. tetragona). ❷〈植〉= кубы́шка[1] 3 解.

кувши́нковый [形]〈植〉❶кувши́нка 的形容词. ❷[用作名词] **кувши́нковые**, *-ых*[复]睡莲科(Nymphaeaceae).

кувши́нный [形] кувши́н 的形容词. ◇**кувши́нное ры́ло** (或 **ры́льце**)〈旧,俗〉罐子脸;长着罐子脸形的人.

кувши́нчик, *-а*[阳]❶кувши́н 的指小. ❷〈俗〉= кувши́нка.

кувы́рк [感,用作谓语]〈口语〉翻过来,使底儿朝上;翻一个跟头. Одна́ скамéйка грóхнулась, ну, они́ и кувы́рк. 一条板凳倒了,他们都翻下来了. Она́ взяла́ стака́н и кувы́рк егó в рот. 她拿起杯子,就往嘴里一倒.

кувырка́нье, *-я*[中] кувырка́ться 的动名词.

кувырка́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未] *кого-что* 把…翻过来,使底儿朝上,使底儿朝上;使翻跟头 ‖ 完,一次 **кувыркнýть**, *-нý*, *-нёшь*.

кувырка́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶翻跟头,摔跟头. Дéти кувырка́лись на (或 в) травé. 孩子们在草地上翻跟头. Лётчик кувырка́ется. 飞行员(在空中)翻跟头. ❷〈俗〉翻滚下来,倒栽下来. ~ с лóшади 滚下马来. ❸кувырка́ть 的被动. ‖ 完,一次 **кувыркнýться**, *-нýсь*, *-нёшься*(用于 1,2 解).

кувыркнýть [完,一次]见 кувырка́ть.

кувыркнýться [完,一次]见 кувырка́ться.

кувырколéгия, *-и*[阴]〈旧,俗,谑〉❶倒栽葱. ❷混乱,乱成一团;(事情的)突变. учини́ть ~ю 弄乱套.

кувыркóм [副]〈口语〉翻跟头,翻滚着,倒栽葱地;飞速地. Я егó с лéстницы кувыркóм спусти́л. 我把他推得从楼梯上滚了下去. Жизнь пошла́ кувыркóм. 〈转〉生活来了个大翻个. ◇**летéть** (**полетéть**) **кувыркóм**〈俗〉头朝下跌倒;不算数,被推翻. Эти нóрмы полетéли кувыркóм. 这些指标全不算数了.

кувырнýть, *-нý*, *-нёшь*[完,一次]〈俗〉= кувыркнýть.

кувырнýться, *-нýсь*, *-нёшься*[完,一次]〈俗〉= кувыркнýться.

кувырóк, *-рка́*[阳]〈运动〉滚翻. ~ вперёд согнýвшись 屈体前滚翻. ~ наза́д 后滚翻.

куга́, *-и́*[阴]〈植〉某些莎草科水生植物(俗名);水葱(又名 озёрный камы́ш)(Scirpus lacustris).

куги́клы, *-ов*[复]〈乐〉排箫(旧时俄罗斯的民间管乐器).

кугуа́р, *-а*[阳]〈动〉美洲狮(又名 пýма)(Felis concolor).

куда́ ❶[疑问副词]往(向)哪里,到哪儿,往(向)何处,到何处. *Куда́* ты идёшь? 你上哪里去? Куда́ он тебя́ уда́рил? 他打你哪儿了? Куда́ вы ра́нены? 您什么地方受伤了? ❷[疑问副词]〈口语〉为了什么,干什么,有什么用. Куда́ нам торопи́ться? 我们何必着急呢? Куда́ тебé стóлько книг? 你要这么多书干什么? ❸[关系副词](用作联系用语)1)连接地点副句(有时主句中有指示词 туда́, там, вездé, всю́ду, вперéди 等). Иду́, куда́ нýжно. 我要到应去的地方. Я поéду туда́, куда́ меня́ пошлёт па́ртия. 党派我到哪里,我就去哪里. 2)连接补语副句(有时主句中有指示词 то). Скажи́те, куда́ мне идти́? 请告诉我,我该到什么地方去? Не имéю ни малéйшего поня́тия о том, куда́ они́ дéлись. 他们到什么地方去了,我一点也不知道. 3)连接定语副句. Вот дом, куда́ егó переселили. 这就是让他搬进去的房子. 4)连接让步副句(与语气词 ни, бы ни 连用). Куда́ ни пойдёшь, вездé кипи́т жизнь. 不论走到哪里,到处的生活都在沸腾. Куда́ ни обернись, вездé дéти. 不管你转向哪里,到处都是孩子. Куда́ ни кинь, всё клин. 〈俗语〉毫无出路;寸步难行. ❹[不定副词]〈口语〉= куда́-нибудь. Éсли куда́ пойдёте, скажи́те мне. 如果您要到什么地方去,请告诉我一声. ❺[用作语气词]〈口语〉(与形容词、副词比较级连用)…得多. ~ лýчше 好得多. ~ дешéвле 便宜得多. ❻[用作加强语气词]〈旧,口语〉多么,很,非常;(和 не, не так, не таки́е 等连用)完全(不),根本(不),太(不). Куда́ ты хóлоден и сух! 你是多么冷酷无情呀! Куда́ осерча́ла она́! 她是多么生气呀! Дéло куда́ не весёлое! 事情太不如意! Это кýшанье куда́ не так вкýсно. 这种食物一点也不好吃. ❼[用作语气词]〈口语〉(用以表示反对、不同意、疑问等)哪能,怎能. Куда́ мне! 我哪儿干得了哇! Куда́ мне пляса́ть! 我哪能跳舞呢. Куда́ тебé равня́ться с ним! 你怎能同他相比! Куда́ тут чай распива́ть! На́до вот скорéе éхать. 哪有工夫喝茶呀! 得快点动身了. ◇**куда́ как**〈俗,讽〉多么,很,非常. Куда́ как прия́тно егó слýшать! 听他讲话有多么愉快呀! **куда́ Мака́р теля́т не гоня́л** (与 вы́слать, загна́ть, *попа́сть* 等连用)十分遥远的地方,天涯海角,天边. —Куда́ увезли́ Ива́на? —Куда́ Мака́р теля́т не гоня́л. "把伊万带到哪儿去了?""带到天边儿去了". (**Ещё**) **куда́ ни шло!** 〈俗〉1)(表示勉强同意)只好如此,就这样吧. Пойдý уж, куда́ ни шло! 我就去吧,只好这样! 2)没有关系,还行,还可以. Вот э́тот ма́льчишка ещё *куда́ ни* шло. Э́тот не вы́даст. 这个孩子还行,他不会出卖别人. **хоть куда́**[用作谓语]〈俗〉非常好的,很不错的. Тепéрь же э́тот гóрод хоть куда́. 现在这座城市甭提多好了.

куда́-либо [副] = куда́-нибудь.

куда́-нибудь [副]随便往何处,不管到哪里. Спря́чьте э́то куда́-нибудь пода́льше. 把这个藏到远一点的地方去. Éсли куда́-нибудь пойдёте, скажи́те мне. 如果您要到什么地方去,请告诉我一声.

куда́-то [副]不知往哪里,往某处. Он куда́-то ушёл. 他不知到什么地方去了.

куда́хтанье, -я[中]куда́хтать 的动名词;(母鸡等的)咕哒声.

куда́хтать, -хчу, -хчешь; куда́хча[未](母鸡等)作咕哒声;〈转,口语〉激动不安地说(交谈). ‖ 完,一次 **куда́хтнуть**, -ну, -нешь〈口语〉.

куда́хтнуть [完,一次]见 куда́хтать.

куде́лить, -лю, -лишь[未]кого〈方〉揪头发;毒打. ~ за во́лосы 揪头发. ~ с у́ха на́ ухо 左右开弓打耳光

куде́литься, -лится[未]〈方〉(毛发、胡子等)蓬乱.

куде́ль, -и[阴](梳好待纺的)麻纤维.

куде́лька, -и, 复二-лек[阴]❶куде́ль 的指小表爱. ❷〈俗〉一绺卷发.

куде́льный [形]куде́ль 的形容词. ~ая верёвка 麻绳.

куде́ля, -и[阴] = куде́ль.

кудёрышки, -шек[复]〈俗〉кудерьки 的表爱.

ку́дерь [阴]见 ку́дри.

кудерьки́, -о́в[复](单〈方〉**кудерёк**, -рька́[阳]及 **кудёрька**, -и[阴])ку́дри 的指小.

куде́сить, -сишь[未](что 或无补语)〈方〉搞出…事,闹出乱子.

куде́сник, -а[阳]❶〈诗〉魔法师,行妖术者,巫师. ❷〈转,讽〉招摇撞骗的人. ❸〈转,雅〉具有魔法般奇妙技巧的人. ~ резца́ 巧夺天工的雕刻家

куде́сница, -ы[阴]〈诗〉куде́сник 的女性.

куде́сничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉施魔法,行妖术.

куде́сничество, -а[中]〈旧〉魔法,妖术.

кудзу́ 及 **ку́дзу**[不变,阳]〈植〉= пуэра́рия.

кудла́стый [形]〈俗〉= кудла́тый.

кудла́тый [形]〈俗〉毛发蓬乱的.

ку́длы, ку́дел[复](单 **ку́дло**, -а[中])〈方〉蓬乱的绺绺长发.

кудрева́тость, -и[阴]词藻华丽.

кудрева́тый [形]❶头发微卷的. ❷〈转〉= кудря́вый 3 解(副 **кудрева́то**).

ку́дри, -е́й[复](单 **ку́дря**, -и[阴]及〈方〉**ку́дерь**, -дря[阳])卷发. Ры́жие во́лосы его́ ви́лись кудря́ми (或 в ку́дри). 他那火红头发打着卷.

ку́дриться, -ится[未]〈俗〉= кудря́виться.

ку́дря [阴]见 ку́дри.

кудря́вить, -влю, -вишь[未]что 把(头发)卷成卷. ~ во́лосы 卷头发

кудря́виться, -ится[未]❶(头发、胡子)卷起来,打起卷来. Во́лосы у него́ кудря́вятся. 他蓄着一头卷发. ❷〈转〉(植物)枝繁叶茂;被枝繁叶茂的植物覆盖. На берегу́ реки́ кудря́вятся раки́ты. 河岸上的爆竹柳枝繁叶茂. Кудря́вятся широ́кие бульва́ры. 宽阔的林荫路被茂盛的枝叶覆盖着.

кудря́вость, -и[阴]кудря́вый 的抽象名词.

кудря́вчик, -а[阳]〈俗〉卷毛儿(对头发卷曲者的亲切称呼).

кудря́вый [形](副 **курдя́во**)❶卷发的,卷曲的. ~ые во́лосы 卷发. ~ ма́льчик 卷发的男孩. ❷〈转〉枝繁叶茂的;盘卷的(指云). ~ые кусты́ 树叶茂盛的灌木丛. ~ые облака́ 盘卷的云. ❸〈转〉文词华丽的;弯曲笔划的. ~ стиль 华丽的文体. ~ ро́счерк 华丽的花笔道. кудря́во выража́ться 用十分华丽的词藻表达.

кудря́ш, -а́[阳]❶〈方,民诗〉卷发少年,卷发男子. ❷〈植〉短亚麻,油用亚麻(= лен-кудря́ш).

кудря́шки, -шек[复](单 **кудря́шка**, -и[阴])〈口语〉❶ку́дри 的指小. голова́ в ~ах 一头卷发. ❷[单]长着一头卷发的小孩. ма́льчик-кудря́шка 卷发的小男孩.

куду́ 及 **ку́ду**[不变,阳]〈动〉捻角羚;捻角羚属(Strepsiceros). большо́й ~ 大捻角羚(Tragelaphus strepsiceros).

куды́ [副]〈旧,俗〉= куда́.

кулы́кать, -аю, -аешь[未]〈俗,谑〉问(走路的人)"上哪儿去?". Не куды́кай, пути́ не бу́дет. 〈俗语〉别问人家上哪儿去,问了路上不吉利.

куды́кин: на (за) **куды́кины го́ры**〈俗,谑〉不知往何处,去向不明.

ку́жель, -я[阳]〈方〉= куде́ль.

Кузба́сс, -а[阳](Кузне́цкий у́гольный бассе́йн)库兹巴斯(库兹涅茨克煤田的简称).

кузе́н [зэ́], -а[阳]〈旧〉堂兄弟,表兄弟.

кузи́на, -ы[阴]〈旧〉堂姐妹,表姐妹.

кузне́ц, -а́[阳]❶铁匠;锻工. ❷〈俗〉= кузне́чик.

кузне́цкий [形]❶〈旧〉铁匠的 ❷库兹涅茨克的. Кузне́цкий у́гольный бассе́йн(俄罗斯)库兹涅茨克煤田.

кузнецо́в, -а, -о[形]〈旧,俗〉кузнец 的物主形容词.

кузне́чество, -а[中]〈旧〉铁匠行业,打铁业.

кузне́чий, -ья, -ье[形]〈口语〉кузне́ц 的形容词.

кузне́чик, -а[阳]❶〈动〉螽斯;[复]螽斯科(Tettigoniidae). зелёный ~ 绿螽斯(Tettigonia viridissima). ❷〈方〉某些鸣禽(如山雀等)的名称.

кузне́чиковые, -ых[复]〈动〉螽斯总科(Tettigonioidea).

кузне́чить, -чу, -чишь[未]〈俗〉打铁,当铁匠.

кузнечи́ха, -и[阴]〈俗〉铁匠老婆.

кузне́чничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= кузне́чить.

кузне́чно-пре́ссовый [形]锻压的.

кузне́чно-штампо́вочный [形]锻冲的. ~ое произво́дство 锻冲生产.

кузне́чный [形]锻造的,打铁的. ~ цех 锻造车间. ~ая печь 锻造炉. ~ мех 打铁用风箱. ~ое ремесло́ 打铁业,锻造业.

ку́зница, -ы[阴]❶铁匠铺;锻造车间,锻工场. свести́ в ~ у ло́шадь подкова́ть 把马牵到铁匠铺去挂掌. механи́ческая ~ 机械锻造车间. ❷〈转,雅〉чего 锻炼处,熔炉. ~ ка́дров 培养干部的熔炉. Санато́рий——ку́зница здоро́вья. 疗养所是休养身体的场所.

ку́зничный [形]ку́зница 的形容词.

ку́зня, -и, 复二-зен[阴]〈方〉= ку́зница.

ку́зов, -а, 复-а́, -о́в 及-ы, -ов[阳]❶柳条筐,桦皮筐(或篮子). ~ грибо́в (或 с гриба́ми)一筐蘑菇. ❷车身,车体,车厢;(船的)骨架. автомоби́льный ~ (或 ~ автомоби́ля)汽车车身. обтека́емый ~ 流线型车体. ~ су́дна 船骨架.

кузовно́й [形]制造车身的. ~ цех 车身制造车间

кузовня́, -и́, 复二-е́й[阴]〈方〉= ку́зов 1 解.

кузово́к[1], -вка́[阳]ку́зов 的指小.

кузово́к[2], -вка́[阳]〈动〉箱鲀;[复]箱鲀科(Ostraciontidae).

кузовщи́к, -а́[阳]修造车身的工人,车身工.

кузу́ 及 **ку́зу**[不变,阳]〈动〉帚尾袋貂;[复]帚尾袋貂属(Trichosurus). ли́сий ~ 帚尾袋貂(T. vulpecula).

ку́зька, -и, 复二-зек[阳]奥国塞丽金龟;[复]奥国塞丽金龟属(Anisoplia)

ку́зькин, -а, -о[形]: **показа́ть ку́зькину мать** кому〈粗俗〉给…一点厉害看看. **узна́ть ку́зькину мать** 或 **узна́ть, какова́ ку́зькина мать**〈粗俗〉尝到厉害,吃到苦头.

кузьми́нки, -нок[复]〈旧俄〉库兹马和吉米扬节(旧历 11 月 1 日,每年的佣工或契约等到此日期满;也是姑娘的节日).

кузьмичёва трава́ 〈植〉双穗麻黄(Ephedra distachya).

КУК-[缩,拼读](коноплеубо́рочный комба́йн)大麻(或苧麻)联合收割机,如 КУК-5.

кука́н, -а[阳]〈方〉(把捕到的鱼串在一起的)穿鱼绳.

кукаре́канье, -я[中]公鸡的啼声,喔喔的啼声.

кукаре́кать, -ает[未]喔喔啼. ‖ 完 **прокукаре́кать**;完,一次 **кукаре́кнуть**, -нет.

кукаре́кнуть [完,一次]见 кукаре́кать.

кукареку́ [感]公鸡啼声,喔喔声. ◇**ни бе, ни ме, ни кукареку́**〈粗俗〉一点不知道,一问三不知,一窍不通.

кукельва́н, -а[阳]印防已(热带树 Anamirta cocculus 的果实,昔时作杀虫等用).

кукерси́т, -а[阳]〈矿〉库克尔斯油页岩.

ку́ки-чи́ны [复]库基-钦人(主要分布在印度东北部、孟加拉国北部和缅甸西部,在印度称 ку́ки,在缅甸称 чи́ны).

ку́киш, -а[阳]〈口语〉一种表示嘲弄或轻蔑的手势(握住拳头,将拇指从食指与中指间伸出来). показа́ть кому ~对…作轻蔑的手势. ◇**Ки́шка́ кишке́ ку́киш пока́зывает** (或 **ка́жет**). 〈俗〉(肚子)饿得咕咕叫. **ку́киш в карма́не** (**держа́ть, пока́зывать**)暗中不满,背后指责,背后逞威风.

ку́кла, -ы, 复二 ку́кол[阴]❶洋娃娃,玩偶. рези́новая ~ 橡皮

娃娃. игрáть в -ы 玩洋娃娃. ❸〈旧〉小雕像. ❹木偶. теáтр кýкол木偶戏. ❺〈口语〉没有头脑的人(多指女人). ❻〈转〉傀儡 быть -ой в *чьих* рукáх 做…的傀儡. ❼模特儿(指人体模型). ~ы в витри́нах магази́нов 商店橱窗里的模特儿. ◇**чёртова кýкла**〈俗,骂〉鬼东西,鬼娘儿们.

кукловóд, -*а*[阳]木偶戏演员,操纵木偶的艺人.

куклорóдные, -*ых*[复]〈动〉蛹生类(Pupipara).

ку-клукс-клáн, -*а*[阳](美国的)三K党.

куклуксклáновец, -*вца*[阳]三K党徒,三K党成员.

ку-клукс-клáновский[形]三K党的.

кукования, -*я*[中]куковáть 1解的动名词;(布谷鸟的)咕咕声. однообрáзное ~ кукýшки 布谷鸟单调的咕咕声.

куковáть, -*кýет*[未]❶(布谷鸟)咕咕叫,作布谷声. ❷〈转〉过苦日子,受穷. ‖完 **прокуковáть**.

кукóжиться, -*жусь*, -*жишься*[未]〈口语〉(因冷或生病)缩成一团

куколеотбóрник, -*а*[阳]〈农〉选谷(粮)分类机,种子精选分类机

кýколка, -*и*, 复二-*лок*[阴]❶кýкла 的指小. ❷〈口语〉服装漂亮的美女 ❸蛹. ~ шелкопря́да 蚕蛹

кýколь[1], -*я*[阳]〈植〉麦仙翁;麦仙翁属(Agrostemma). обыкновéнный ~麦仙翁,麦毒草(A. githago).

кýколь[2], -*я*[阳]风帽式修士帽

кукольвáн, -*а*[阳]= кукельвáн.

кýкольник, -*а*[阳]❶制作玩偶的工匠. ❷木偶戏演员或导演.

кýкольница, -*ы*[阴]кýкольник 的女性.

кýкольный[形]кýкла 的形容词;像洋娃娃似的,像木偶似的;〈转〉玩具(般)的,过于小的(副 **кýкольно**). ~ая рубáшка 洋娃娃衣服. ~ теáтр 木偶剧. ~ая комéдия 木偶戏;〈转,蔑〉伪善的行动,做作的举动. ~ая мéбель 玩具家具. Он дóлго стоя́л в неподви́жности, кýкольно раски́нув рýки. 他一动不动地站了很久,像木偶似的伸着两臂. Пейзáж напи́сан не худóжественно, кýкольно. 风景画画得不符合艺术要求,很呆板

кукóна, -*ы*[阴](旧时摩尔达维亚的)上流社会的妇女.

кукони́ца, -*ы*[阴](旧时摩尔达维亚)上流社会的小姐或少妇.

кýксить, -*кшу*, -*ксишь*[未]〈俗〉= кýкситься.

кýкситься, -*кшусь*, -*ксишься*[未]〈口语〉❶愁眉不展;情绪颓丧;病恹恹. ❷〈旧〉拭泪,抹眼泪. ‖完 **скýкситься**(用于1解).

ку-кý[感]咕咕(布谷鸟叫声).

кукýкнуть, -*нет*[完,一次](布谷鸟)咕咕叫一声.

кýкуль, -*я*[阳]〈方〉(远东北部地区的)兽皮睡袋.

кукýль, -*я*[阳]〈旧〉= кýколь[2].

кукурéкать, -*ает*[未]〈口语〉= кукарéкать. ‖完 **прокукурéкать**;完,一次 **кукурéкнуть**, -*нет*.

кукурéкнуть[完,一次]见 кукурéкать.

кукурéку[感]= кухарекý.

кукурýза, -*ы*[阴]❶〈植〉玉蜀黍,玉米,苞米(Zea mays). пóле -ы 玉米地. ❷[集](供食用的)玉米粒,苞米粒. свари́ть ~у 把玉米粒煮熟;做玉米饭.

кукурýзник, -*а*[阳]❶〈方〉玉蜀黍地,玉米地,苞米地. Вокрýг кукурýзники и виногрáдники. 四周是玉米地和葡萄园. ❷〈口语〉玉米种植专家. ❸〈口语,谑〉玉米机(苏联卫国战争中一种轻型教练机的诨名).

кукурýзный[形]кукурýза 的形容词. ~ая мукá 玉米面. ~ початóк 玉米穗. ~ые лепёшки 玉米面饼. ~ая молоти́лка 玉米脱粒机. ◇**кукурýзный жук** 玉米甲虫. **кукурýзный мотылёк** 玉米螟(Pyrausta nubilalis)(= стеблевóй мотылёк).

кукурузо...[复合词第一部]表示"玉米",如 кукурузовóдство, кукурузосажáлка, кукурузоубóрочный.

кукурузовóд, -*а*[阳]玉米种植者.

кукурузовóдка, -*и*, 复二-*док*[阴]кукурузовóд 的女性.

кукурузовóдческий[形]кукурузовóд 的形容词.

кукурýзовый[形]〈口语〉кукурýза 的形容词.

кукурузодроби́лка, -*и*, 复二-*лок*[阴]玉米粒粉碎机.

кукурузосажáлка, -*и*, 复二-*лок*[阴]玉米种植机.

кукурузосилосоубóрочный[形]:**кукурузосилосоубóрочный комбáйн** 玉米青贮饲料联合收获机.

кукурузоубóрочный[形]收获玉米的. ~ая маши́на 玉米收获机.

кукурузохрани́лище, -*а*[中]〈农〉储存玉米穗的建筑物,玉米仓.

кукýшечий, -*ья*, -*ье*[形]кукýшка 1解的形容词. ~ье гнездó 布谷鸟窝. ~ьи я́йца 布谷鸟蛋.

кукýшечка, -*и*, 复二-*чек*[阴]кукýшка 1解的指小表爱

кукýшица, -*ы*[阴]〈方〉кукýшка 1解的指小表爱.

кукýшка, -*и*, 复二-*шек*[阴]❶〈动〉杜鹃,布谷;[复]杜鹃亚目(Cuculi). ❷〈俗〉(小型)调车机车;(地方用)支线列车. ❸〈俗〉(隐蔽在树上或顶间窗户向下射击的)狙击手. ◇**часы́ с кукýшкой** 布谷鸟钟.

кукýшкин, -*а*, -*о*[形]кукýшка 的物主形容词. ◇**кукýшкин лён**〈植〉金发藓;金发藓属(Polytrichum). **кукýшкин цвет**〈植〉布谷鸟花(Lychnis 或 Coronaria flos-cuculi). **кукýшкины слёзки**〈植〉杜鹃泪(红门兰属、长距兰属、手参属及测金盏花属等植物的民间称呼)

кукушкообрáзные, -*ых*[复]〈动〉鹃形目(Cuculiformes)

кукушóнок, -*нка*, 复-*шáта*, -*шáт*[阳]杜鹃雏,小布谷鸟.

кукý-ямáн, -*а*[阳]〈动〉岩羊,石羊,崖羊(Pseudois nayaur).

кýкша, -*и*[阴]〈动〉北噪鸦(又名 рóнжа)(Perisoreus infaustus).

кулáга, -*и*[阴]〈方〉黑麦面糊粥(一种发酵甜食).

кулáж, -*а*[阳]〈商〉❶漏失;漏失折扣(为补偿液体商品漏失的折扣). ❷(物质、时间、劳动的)浪费.

кулáз, -*а*[阳](里海使用的)平底渔船.

кулáк[1], -*á*[阳]❶拳头. сжимáть ~攥紧拳头. стýкнуть ~óм по столý 用拳头捶桌子. грози́ть ~óм 挥动拳头威胁. покáзывать ~(或~и́)伸出拳头威胁. бросáться (或 лезть) *на когó* с ~áми 挥舞拳头冲…打去. взять *что* в ~把…攥在手里. кáшлять в ~捂住嘴咳嗽. смотрéть в ~ *на когó-что* 用手指弯曲成筒状看… помидóры величинóй в ~拳头大的西红柿. ❷〈转〉突击部队. удáрный ~突击部队. тáнковый ~坦克突击队. бронирóванный ~装甲突击队. собрáть диви́зию в ~将一师人集中为突击部队. ❸〈技〉凸轮;卡爪,(车辆上的)钩舌. ◇**держáть в кулакé** *когó* 牢牢地控制,使…完全服从自己. Дирéктор теáтра подобрáл трýппу, котóрую держáл в кулакé. 剧院经理精选出了一个剧团,牢牢地把持着. **зажáть в кулáк** (或 **в кулакé**) *когó* 使完全服从自己,牢牢控制. **корми́ть кулакáми** 饱以老拳. **не жалéть кулакóв** (或 **кулакá**)不惜拳头,狠揍. **отвéдывать кулакóв** 挨打,饱尝老拳. **приня́ть в кулаки́**〈俗〉动拳头,毒打. **смея́ться в кулáк** 窃笑,暗笑,捂住嘴笑. **собрáть** (或 **сжать**) **в кулáк** *когó-что* 使抱成一团,使齐心协力. сжать в кулáк вóлю э́тих людéй 使这些人的意志统一起来. собрáть свою́ вóлю в кулáк 使自己的意志坚定.

кулáк[2], -*á*[阳]❶富农. ❷贪得无厌攒钱的人,守财奴;二道贩子.

кулáк[3], -*á*[阳]大块无烟煤,拳块煤(每块直径50—100毫米).

кулáн, -*а*[阳]〈动〉野驴,骞驴,蒙驴(Equus hemionus).

кулáцкий[形]кулáк[2] 1解的形容词. ~ие элемéнты 富农分子. ~ое хозя́йство 富农经济.

кулáческий[形]кулáчество 的形容词.

кулáчество, -*а*[中]❶[集]富农(阶级). ликвидáция ~а как клáсса 消灭富农阶级. ❷〈旧〉贪得无厌地积蓄财产;倒买倒卖;富农的活动.

кулачи́на, -*ы*[阳]〈俗〉кулáк[1] 1解的指大.

кулáчить, -*чу*, -*чишь*[未]〈俗〉贪得无厌地积蓄财产;倒腾小买卖;干富农的勾当.

кулачи́ха, -*и*[阴]〈俗〉кулáк[2] 的女性;富农的老婆.

кулачи́шко[1], -*а*, 复二-*шек*[阳]〈口语〉кулáк[1] 1解的指小表卑.

кулачи́шко[2], -*а*, 复二-*шек*[阳]〈俗〉кулáк[2] 的表卑

кулачи́ще[1], -*а*[阳]〈俗〉кулáк[1] 1解的指大.

кулачи́ще[2], -*а*[阳]〈俗〉кулáк[2] 的指大.

кулáчка, -*и*, 复二-*чек*[阴]〈口语〉кулáк[2] 的女性.

кула́чки, -*чек*[复]: **би́ться** (或 **дра́ться**) **на кула́чки** (或 **на кула́чках**); **выходи́ть** (或 **идти́, сходи́ться** 等) **на кула́чки** (或 **в кула́чки**)挥拳打架,参加拳斗

кулачко́вый[形]〈机〉(有)凸轮的;(有)卡爪的.

кула́чник, -*а*[阳]〈旧,俗〉挥拳打架的人,参加拳斗的人.

кула́чничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧,俗〉= кула́чить.

кула́чный[形]❶用拳头的. ~ бой 拳斗. ❷〈机〉凸轮的. ~ая ша́йба 凸轮盘. ◇**кула́чное пра́во** 1)(欧洲封建割据时代的)武力法. 2)强权政治,暴力原则.

кулачо́к[1], -*чка́*[阳]❶кула́к[1] 1 解的指小. У стару́хи лицо́ с кулачо́к (或 в кулачо́к). 老太婆的脸只有拳头那样大. ❷〈技〉= кула́к[1] 3 解.

кулачо́к[2], -*чка́*[阳]кула́к[2] 的表单.

кулачо́нки, -*ов*[复](单 **кулачо́нок**, -*нка*[阳])〈口语〉= кула́чки (кулачо́к[1] 1 解).

кулачьё[1], -*я́*[中]〈俗〉拳头.

кулачьё[2], -*я́*[中]〈口语,蔑〉富农.

кулебя́ка, -*и*[阴](鱼、肉、白菜馅的)长形大馅饼.

кулево́й 及 **кулько́вый**[形]куль 的形容词.

кулёк, -*лька́*[阳]❶树皮纤维小编织袋. ❷〈口语〉小纸袋. ~ заку́пленной прови́зии 一小袋买的食品. ◇**перебива́ться** (或 **перева́ливаться**) **из кулька́ в рого́жку**〈俗〉勉强度日,生活困苦. **попа́сться** (或 **попа́сть**) **из кулька́ в рого́жку**〈俗〉愈弄愈糟;弄巧成拙.

ку́лекс, -*а*[阳]〈动〉库蚊;[复]库蚊属(Culex).

кулёмать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉干得很差,干得马马虎虎.

кулёмка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]〈方〉(捕捉貂、白鼬等用的)木碓子,捕貂(鼬)器.

кулёр, -*а*[阳](给食品加色的)糖色.

кулетка́цкий[形]织树皮纤维编织袋子的.

кулёчек, -*чка*[阳]кулёк 的指小.

кулёчный[形]кулёк 的形容词. ~ая бума́га 做小纸袋的纸.

кулёш, -*а́*[阳]〈俗〉稀粥.

ку́ли[不变,阳]苦力,壮工,搬运工. черни́льный ~〈转〉文丐.

кулиба́ба, -*ы*[阴] = кульба́ба.

кули́га, -*и*[阴]〈方〉❶(树木等已被清除待耕种的)林间空地. ❷单一植被地段.

кули́к, -*а́*[阳]〈动〉鹬;[复]鹬亚目(Limicolae). Вся́к кули́к своё боло́то хва́лит.〈谚语〉每个鹬都夸自己的沼泽好;人人都说自己的家乡好.

кулика́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]〈旧,俗,方〉喝酒;酗酒. ‖完 **куликну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*.

куликну́ть[完]见 кулика́ть.

кули́к-соро́ка, *кулика́-соро́ки*[阴]〈动〉蛎鹬(Haematopus ostralegus).

кулина́р, -*а*[阳]烹饪家,烹饪师;高级厨师.

кулина́рия 及 **кулинари́я**, -*и*[阴]❶烹饪法,烹调术. ❷[集]菜肴,熟食品.

кулина́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]кулина́р 的女性.

кулина́рный[形]кулина́рия 1 解的形容词. ~ое иску́сство 烹饪法,烹调手艺. ~ реце́пт 烹调法.

кули́са, -*ы*[阴]❶[一般用复数]〈剧〉舞台侧面布景,舞台侧幕;[复]〈转,旧〉戏剧界. мя́гкая ~ 舞台软侧幕. уходи́ть (或 удаля́ться) за ~ы (〈旧〉за ~у)走进舞台侧幕,走进后台. выходи́ть (或 появля́ться) из-за кули́с (〈旧〉из-за ~ы)从舞台侧幕后面走出来,走上台来. Он был в тот ве́чер не в пу́блике, а за кули́сами. 他那天晚上不是在观众中,而是在后台. ❷〈机〉摇杆,连杆,肘杆;月牙板. ❸〈农〉高秆作物屏障;高秆作物屏障法. ◇**за кули́сами** 1)在后台;在戏剧界,在演员中间. 2)〈转〉在幕后,暗地里. Перегово́ры держа́в вели́сь за кули́сами. 强国的谈判在幕后进行.

кули́сный[形]кули́са 的形容词. ~ механи́зм 摇杆(肘杆)机构. ◇**кули́сный пар** 高秆作物屏障休闲地.

кулисье́[不变,阳](证券交易所)场外经纪人.

кули́ч, -*а́*[阳](通常为复活节烤制的)圆柱形大甜面包.

кули́чик, -*а*[阳]кули́ч 的指小.

кули́чки, -*чек*, -*чкам*[复]: **к чёрту** (或 **чертя́м**) **на кули́чки**; **у чёрта на кули́чках**〈口语〉非常遥远的地方. е́хать к чёрту на кули́чки 到非常遥远的地方去. жить у чёрта на кули́чках 住在非常遥远的地方.

кули́чный[形]кули́ч 的形容词.

кулично́к, -*чка́*[阳]〈动〉滨鹬(= песо́чник).

куличо́к-воробе́й, *куличка́-воробья́*[阳]〈动〉小滨鹬(Calidris minuta).

кулично́нок 及 **куличёнок**, -*нка*, 复 *кулича́та*, -*чат*[阳]幼鹬,鹬雏.

куло́н[1], -*а*[阳](项链等上边的)宝石坠子.

куло́н[2], -*а*, 复二 -*ов* 及 *куло́н*[阳]〈电〉库仑(电量的实用单位).

култы́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈俗〉残肢(残臂或残腿),断肢.

кулуа́р, -*а*[阳](挖泥船的)排泥长槽,流泥管.

кулуа́рный[形]кулуа́ры 的形容词;侧厅里进行的;暗地里进行的,非正式的. ~ые встре́чи 非正式会晤. ~ые сде́лки 秘密协议. ~ые разгово́ры 非正式交谈.

кулуа́ры, -*ов*[复]❶(主要指议会、国会、剧院供休息用的)侧厅,走廊. ❷〈转,文语〉(消息灵通人士之间的有关社会政治的)非正式谈话. слу́хи из ~ов 非正式消息. бесе́ды в ~ах 非正式交谈.

кулугу́р, -*а*[阳]〈旧,方〉分裂派教徒,旧教徒.

кулугу́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈旧,方〉кулугу́р 的女性.

куль, -*я́*[阳]❶韧皮纤维大编织袋. ~ карто́феля 一大编织袋土豆. ❷一大袋(旧时商业上散体物的计量单位,约合 9 普特). ~ муки́ 一大袋面粉. ❸〈方〉禾稭捆,草捆.

кульба́ба, -*ы*[阴]〈植〉狮牙草;狮牙草属(Leontodon). осе́нняя ~ 秋狮牙草(L. autumnalis).

кульби́т, -*а*[阳]〈运动〉前滚翻;(杂技的)翻跟头.

кульджи́нский[形]〈旧〉(中国新疆)伊宁的(现用 ини́нский).

кульё, -*я́*[中,集]〈俗〉= куль 1 解.

кульм, -*а*[阳]〈地质〉碳质页岩,库尔木.

ку́льман, -*а*[阳]库尔曼制图仪. на ~е 在库尔曼制图仪上.

кульминацио́нный[形]кульмина́ция 的形容词. К 11 часа́м мы дости́гли кульминацио́нного пу́нкта хребта́. 将近上午 11 点我们到达了山脉的顶点.

кульмина́ция, -*и*[阴]❶〈天〉中天. ❷〈文语〉顶点,极点,高潮. ~ собы́тий 事件的高潮.

кульмини́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*❶〈天〉(天体)经过中天. ❷〈文语〉达到顶点,达到极点,达到高潮.

культ, -*а*[阳]❶祭祀;祭礼,祭仪. ~ Аполло́на в дре́вней Гре́ции 古希腊对阿波罗的祭祀. христиа́нский ~ 耶稣教祭礼. ~ пре́дков 祭祖. ❷〈转,文语〉崇拜;崇拜物. ~ ли́чности 对个人的崇拜,个人迷信. ~ красоты́ 崇尚美. ◇**служи́тели ку́льта** 祭司,担任祭祀职务的教士.

культ...[复合词第一部]表示"文化、教育的",如 культма́ссовый, культпохо́д, культтова́ры.

культармее́ц, -*ме́йца*[阳]❶(苏联文化建设初期)群众性文教运动参加者;扫盲运动参加者. ❷(苏联 70 年代到农村开展文化教育工作的)文教工作队成员,扫盲成员.

культба́за, -*ы*[阴]文化基地.

культбрига́да, -*ы*[阴]文艺宣传队,文艺工作队,文化工作队.

культвооружённость, -*и*[阴]文化传播工具拥有程度(指居民订阅报刊和拥有电视机、收音机等的情况).

культива́тор, -*а*[阳]❶〈农〉中耕机. тра́кторный ~ 机引中耕机. ❷〈专〉微生物培养设备.

культива́торный[形]〈农〉культива́тор 的形容词.

культива́тор-растениепита́тель, *культива́тора-растениепита́теля*[阳]中耕追肥机.

культивацио́нный[形]〈农〉культива́ция 的形容词.

культива́ция, -*и*[阴]〈农〉❶中耕,松土除草. ❷栽培,培植;繁育.

культиви́рование, -*я*[中]культиви́ровать 的动名词.

культиви́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]*что*❶培植,栽培;繁育. ~ лимо́ны 栽植柠檬. ❷〈转〉培育,培养;使完善;推行. ~ но́вые техни́ческие приёмы 推行新技术方法. С де́тских лет оте́ц стара́лся культиви́ровать во мне любо́вь к иску́сству. 父亲竭力从小培养我对艺术的爱好. Эти хоро́шие ка́чества

молодёжи на́до бере́чь, культиви́ровать и развива́ть. 对青年人的这些优秀品质应该爱护、培育并加以发扬. ❷(农)中耕，松土除草. 完 **закультиви́ровать.**
культиви́роваться, -руется[未]культиви́ровать 的被动.
культинвента́рь[тын], -я́[阳]文化用品.
культкоми́ссия, -и[阴](基层工会的)文教委员会
культма́г, -а[阳](магази́н культтова́ров)文化用品商店.
культма́ссовый[形]群众文化的. ~ая рабо́та 群众文化工作. ~ се́ктор До́ма культу́ры 文化宫群众文化部
культобслу́живание, -я[中]文化服务.
ку́льтовый[形]祭祀的，和祭祀有关的. ~ая му́зыка 祭乐. ~ые зда́ния 祠堂，祠庙.
культпо́езд, -а, 复 -а́[阳]文化生活服务列车.
культпохо́д, -а[阳]❶集体的文化活动(如观剧、参观博物馆等). ❷(苏联 1928 年实行的)群众性文教运动，扫盲运动.
культпросве́т, -а[阳](культу́рно-просвети́тельная рабо́та)群众文教工作.
культпросветрабо́та, -ы[阴]群众文教工作.
культрабо́та, -ы[阴]群众文化工作.
культрабо́тник, -а[阳](某组织或企业中的)文教工作者，群众文化工作者. ~ завко́ма 工厂委员会的文教委员. заводски́е ~и 工厂的群众文化工作者.
культрабо́тница, -ы[阴]культрабо́тник 的女性.
культсе́ктор, -а[阳](文化宫等的)群众文化部.
культсна́б, -а[阳]文化用品供应. управле́ние ~а 文化用品供应管理局.
культспорттова́ры, -ов[复]文化体育用品.
культтова́ры, -ов[复]文化用品
культто́рг, -а [阳] (торго́вая организа́ция по торго́вле культтова́рами)文化用品商店.
...культто́рг, -а[阳，复合词第二部]表示"文化用品贸易"，如 Главкультто́рг, Москультто́рг, Роскультто́рг.
культу́ра, -ы[阴]❶文化，文明. *передова́я* ~ 进步文化. исто́рия дре́вней ~ы 古代文化史. материа́льная ~ и духо́вная ~ 物质文明和精神文明. ~, национа́льная по фо́рме, социалисти́ческая по содержа́нию 民族形式、社会主义内容的文化. тео́рия ~ы 文化理论. ❷文化水平，文化程度；发展水平，发达程度. челове́к высо́кой ~ы 文化水平高的人. санита́рная ~ 卫生水平. ~ ре́чи 语言素养. ~ произво́дства 生产水平. ~ земледе́лия 耕作水平. ~ обслу́живания 服务质量. ~ го́лоса у певцо́в 歌唱家的嗓音训练水平. ❸(农)栽植，培植，栽种；[常用复数]农作物. ~ льна 亚麻的栽植. ~ шелкопря́да 养蚕. *теплі́чная* ~ 温室栽培. зерновы́е ~ы 谷类作物. техни́ческие ~ы 经济作物. кормовы́е ~ы 饲料作物. ❹(专)培养物. втори́чная ~ 再生性培养物. ~ стрептоко́ккков 链球菌培养物. ~ тка́ни 组织培养. ◇**физи́ческая культу́ра** 体育.
культури́зм, -а[阳]健美运动. занима́ться ~ом 从事健美运动
культури́ст, -а[阳]健美运动员；从事健美运动者.
культу́рненько[副](俗)культу́рно 的表爱.
культу́рник, -а[阳]❶文化至上主义者，文化万能论者(见 культу́рничество). ❷(口语)(休养所、疗养院等处的)群众文化工作者.
культу́рница, -ы[阴]культу́рник 2 解的女性.
культу́рнический[形]культу́рник 及 культу́рничество 的形容词. ~ подхо́д к де́лу 对待事物的文化至上主义态度.
культу́рничество, -а[中]文化至上主义，文化万能论.
культу́рно[副]культу́рный 2 解的副词.
культу́рно-...[复合词第一部]表示"文化的"、"栽培的"，如 культу́рно-образова́тельный, культу́рно-ра́звитый, культу́рно-поливно́й.
культу́рно-бытово́й[形]满足文化及生活需要的. ~о́е обслу́живание 文化及生活服务. ~о́е учрежде́ние 文化及生活服务机关.
культу́рно-воспита́тельный[形]文教的；培养文明行为习惯的. ~ отде́л 文教科. ~ые мероприя́тия 培养文明行为习惯的措施.
культу́рно-истори́ческий[形]文化史的.
культу́рно-ма́ссовый[形]为群众文化需要服务的. ~ая рабо́та 群众文化工作.
культу́рно-полити́ческий[形]文化政治的.
культу́рно-просвети́тельный[形]文化教育的，文教的. ~ая рабо́та 文化教育工作. ~ое учрежде́ние 文教机关.
культу́рность, -и[阴]文化水平，文化修养，文化程度. недоста́точная ~ 文化修养不高. высо́кая ~ 高度的文化水平. Недостаёт культу́рности. 文化修养不够.
культу́рно-эти́ческий[形]文化与道德的. ~ые *пробле́мы* 文化与道德问题.
культу́рный[形]❶文化的. ~ у́ровень 文化水平. ~ центр 文化中心. ~ое строи́тельство 文化建设. ~ые свя́зи 文化联系(往来). ~ые потре́бности (或 запро́сы)文化需求. ❷(*-рен, -рна*)文化水平高的，文明的；有修养的(副 **культу́рно**). ~ челове́к 有修养的人. ~ая обстано́вка 文明的环境. ~ое о́бщество 文明社会. ~ые привы́чки 文明习惯. вести́ себя́ культу́рно 举止文明. ❸人工培植出来的，非野生的. ~ые расте́ния 栽培植物. ~ая поро́да 培育(出来的)品种. ~ая земля́ (或 по́чва)耕地. ◇**культу́рный слой земли́**(考古)文化(地)层.
культурове́дение, -я[中]文化研究.
культуро́лог, -а[阳]文化学家.
культуроло́гия, -и[阴]文化学.
культурсуррога́т, -а[阳]文化赝品.
культуртехни́ческий[形]垦荒的；垦殖的. ~ие мероприя́тия 垦荒(垦殖)措施. ~ие рабо́ты 垦荒(垦殖)作业.
культуртре́гер, -а[阳](文语，讽)"文化传播者"，"文化使者"(指以传播文化为名奴役弱小民族的帝国主义者、殖民主义者).
культуртре́герский[形](文语，讽)культуртре́гер 及 культуртре́герство 的形容词.
культуртре́герство, -а[中](文语，讽)"传播文化"，"文化传播者"的活动.
культурфи́льм, -а[阳]及 **культурфи́льма**, -ы[阴]教学教育影片.
культурфитоцено́з, -а[阳](植)栽培植物群落，人工植物群落.
культурфитоценоло́гия, -и[阴](植)栽培植物群落学，人工植物群落学.
культурэкосисте́ма, -ы[阴]人工生态系统，文化生态系统.
культфо́нд, -а[阳]文教基金.
культфро́нт, -а[阳]文化战线.
культше́ф, -а[阳]文教辅导机关(团体).
культше́фство, -а[中]文教辅导.
культя́, -и́[阴]残肢，残端.
культя́пка, -и, 复二 -пок[阴](口语) = культя́.
культя́пый[形](俗)残肢的，断臂的，断腿的.
культячёйка, -и, 复二 -е́ек[阴](企业或机关中的)群众文化工作小组.
куля́ж, -а[阳] = куля́ж.
кум, -а, 复 *кумовья́*, -ьёв[阳]❶干亲家(小孩亲生父母及教母对小孩教父的称呼，或小孩教父、教母对小孩生父的称呼). ❷(俗，旧)大哥，老兄(对比较上年纪的男人亲切不拘的称呼). Здоро́во, кум Его́р! 叶戈尔大哥，你好啊! ◇**кум королю́** 国王的干亲家(比喻最自由自在的人，逍遥自得的人). Сдал рабо́ту — тепе́рь я кум королю́! 我交了活，现在我谁也不依赖，完全自由了.
кума́, -ы́[阴]❶(女)干亲家(小孩亲生父母及教父对小孩教母的称呼或小孩教父、教母对小孩生母的称呼). ❷(俗，旧)大嫂(对比较上年纪的女人亲切不拘的称呼). Здоро́во, кума́! 大嫂，你好! ❸(旧，俗)相好的女人(指中年妇女)，姘妇. ◇**кума́-лиса́**(民诗)狐狸.
кума́й, -я[阳](动)白顶兀鹫(Gyps himalayensis).
кумавёк, -ька́[阳](俗)кум 的指小.
кумани́ка, -и[阴](植)❶欧洲黑莓(Rubus fruticosus). ❷[集]黑莓果.
кумари́н, -а[阳](化)香豆素，氧杂萘邻酮.

кумаро́н, -*а*[阳]〈化〉香豆酮,氧茚,苯并呋喃.

кума́рчик, -*а*[阳]〈植〉沙蓬;沙蓬属(Agriophyllum). песча́ный ~沙蓬(A. arenarium).

кума́ч, -*а́*[阳]鲜红布.

кума́чный[形]кума́ч 的形容词;通红的. ~ая руба́ха 鲜红布衬衣. ~ое лицо́ 通红的脸.

кумачо́вый[形]= кума́чный.

кумга́н, -*а*[阳](突厥民族和高加索山民用的)细颈带嘴儿的高水罐.

куме́кать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉❶琢磨,寻思,考虑. ❷懂,会. ~ кое-что́ по сле́сарному 懂点钳工活. ~ по гра́моте 识字. Я по-францу́зски ко́е-что́ куме́каю. 我懂一点法文.

куме́тр, -*а*[阳]〈电〉Q 表,质量因数计.

ку́мжа, -*и*[阴]〈动〉鳟(Salmo trutta).

куми́р, -*а*, 四格 *куми́р* 及〈旧〉*куми́ра*[阳]❶(多神教徒崇拜的)偶像,神像. ❷〈转〉被盲目崇拜的人或物,偶像. ◇**возвести́ в куми́р** *кого-что* 把…奉为神明,把…当作偶像崇拜. **созда́ть** (或 **сотвори́ть**) **себе́ куми́р** 给自己树立一个偶像.

куми́рный[形]куми́р 的形容词

куми́рня, -*и*, 复二 -*рен*[阴](多神教的)小庙;佛堂. будди́йская ~佛堂.

куми́ться, -*млю́сь*, -*ми́шься*[未] *с кем-чем*〈口语〉❶认干亲家,结干亲. ❷〈转〉交上朋友. ‖完 **покуми́ться**.

кумминктонит, -*а*[阳]〈矿〉镁铁闪石

ку́мов, -*а*, -*о*[形]〈旧〉кум 的物主形容词.

кумовско́й[形]〈口语〉干亲关系的;朋友关系的. ~*и́е* отноше́ния 干亲关系;朋友关系.

кумовство́, -*а́*[中]❶干亲关系. ❷〈转,贬〉徇情,徇私. Не допуска́ть кумовства́ при подбо́ре люде́й. 选用人时不许徇私.

кумо́л, -*а*[阳]〈化〉枯烯,异丙基苯.

кумо́ха, -*и*[阴]〈旧,方〉寒热;疟疾.

кумы́з, -*а*[阳]〈乐〉库穆兹琴(达格斯坦的民间拨弦乐器).

кумули́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈化〉使聚合.

кумуляти́визм, -*а*[阳]累积主义.

кумуляти́вный[形]кумуля́ция 的形容词. ~ая су́мма 累积总额(数). ~ая крива́я〈统〉累积曲线. ~ое наказа́ние〈法〉合并处理,合并判刑. ~ снаря́д〈军〉空心装药破甲弹,聚能装药穿甲弹.

кумуля́ция, -*и*[阴]累积,蓄积;积聚(作用). ~ ядо́в〈医〉毒物蓄积作用.

ку́мушка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]❶ кума́ 的表爱. ❷〈转,口语〉长舌妇,好传播是非的女人,饶舌的女人. досу́жие ~и 无聊的长舌妇们.

кумы́к[阳]见 кумы́ки.

кумы́ки, -*ов*[复](单 **кумы́к**, -*а*[阳]; **кумы́чка**, -*и*, 复二 -*чек*[阴])库梅克人(俄罗斯联邦达吉斯坦民族之一).

кумы́кский[形]库梅克的;库梅克人的.

кумы́с, -*а*(-*у*)[阳]酸马奶,马乳酒. пить ~喝马乳酒. лече́ние туберкулёза лёгких ~ом 用马乳酒治肺结核. ◇**на кумы́с** (与 поéхать, отпра́виться 等连用)去用马乳酒治病.

кумы́сник, -*а*[阳]❶〈口语〉喝马乳酒的人;喝马乳酒治病的人. ❷〈旧,俗〉对巴什基尔人的蔑称.

кумы́сный[形]кумы́с 的形容词.

кумысо...[复合词第一部]表示"马乳酒",如 кумысоде́лание, кумысолече́ние.

кумысолече́бница, -*ы*[阴]马乳酒疗养所.

кумысолече́бный[形]кумысолече́ние 的形容词.

кумысолече́ние, -*я*[中]马乳酒疗法.

кумы́цкий[形]〈旧〉= кумы́кский.

кумы́чка[阴]见 кумы́ки.

кумы́шка, -*и*[阴]〈方〉家酿粮食酒.

кун, -*а*[阳]❶(氏族社会遗俗:突厥人或高加索山民在血亲复仇中,杀人一方为解除冤仇所付的)赎金,抵罪金. ❷(旧时突厥人或高加索山民中,女方为解除婚约所付的)赎金.

КУН-[缩,拼读](копнову́з универса́льный навесно́й)万能悬挂式移垛机,如 КУН-10.

ку́на[不变,阳及阴]库纳人(中美巴拿马地区的印第安人).

куна́к[1], -*а́*[阳]盟友,友人(高加索山民用语).

куна́к[2], -*а́*[阳]〈植〉粟,谷子(Setaria italica).

куна́цкий[形]❶ куна́к[1] 的形容词. ❷[用作名词]**куна́цкая**, -*ой*[阴](高加索山民家中的)客房.

куна́чество, -*а*[中](高加索山民)结为盟友的风俗.

кунга́н, -*а*[阳]= кумга́н.

кунга́с, -*а*[阳](远东沿海捕鱼或运货的)风帆划桨木船.

кунга́сный[形]кунга́с 的形容词. ~ флот 风帆划桨木船队.

ку́нджа, -*и*[阴]〈动〉远东红点鲑(Salvelinus leucomaenis).

кунжу́т, -*а*[阳]〈植〉芝麻,脂麻,胡麻;胡麻属(Sesamum). инди́йский ~芝麻,脂麻,胡麻(S. indicum).

кунжу́тный[形]❶кунжу́т 的形容词. ~ое ма́сло(芝)麻油,香油. ❷[用作名词]**кунжу́тные**, -*ых*[复]〈植〉胡麻科(Pedaliaceae).

кунниа́ль, -*я*[阳]〈冶〉库尼阿尔合金,铜镍铝合金.

ку́ний, -*ья*, -*ье*[形]❶ куни́ца 的形容词. ~ мех 貂皮. ~ья шу́ба 貂皮大衣. ❷[用作名词]**ку́ньи**, -*ьих*[复]〈动〉鼬科(Mustelidae).

куни́ца, -*ы*[阴]❶〈动〉貂;[复]貂属(Martes). ка́менная ~石貂,榉貂(M. foina). лесна́я ~松貂,林貂(M. martes). ❷貂皮 ◇**выводна́я куни́ца**(15—17 世纪俄国的)嫁出税.

кункта́тор, -*а*[阳]优柔寡断的人,迟疑不决的人.

кункта́торский[形]кункта́тор 的形容词.

куннинга́мия, -*и*[阴]〈植〉杉木;杉木属(Cunninghamia). ланце́тная ~杉木,沙木(C. lanceolata).

кунстка́мера, -*ы*[阴]❶〈旧〉珍品的收藏;珍品陈列馆. ❷〈转〉一群顽固守旧的人,一群老古董.

кунштю́к, -*а*[阳]〈旧〉= куншту́к.

кунту́ш, -*а́*, 复 -*и́*, -*е́й*[阳](旧时波兰和乌克兰男人穿的)长袖开襟外衣.

кунци́т, -*а*[阳]〈矿〉紫锂辉石.

куншту́к, -*а*[阳]〈旧,口语〉巧妙的技艺;巧妙的手段;诡计.

ку́па, -*ы*[阴,常用复数]阔叶树丛,灌木丛. ~ы кусто́в 茂密的灌木丛.

купа́ва, -*ы*[阴]〈方〉= кувши́нка.

купа́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈方〉= купа́ва.

купа́ж, -*а́*[阳]〈专〉勾兑,搀合(一种制酒法).

купажи́рование, -*я*[中]= купа́ж.

купа́жный[形]купа́ж 的形容词. ~ бараба́н 勾兑器,搀合桶.

Купа́ла, -*ы* 及 **Купа́ло**, -*а*[阳]东正教的夏至节(俄历 6 月 24 日).

купа́ленка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]купа́льня 的指小.

купа́льник, -*а*[阳]女式游泳衣.

купа́льница, -*ы*[阴]〈植〉金莲花;金莲花属(Trollius). ~ ледебу́ра 短瓣金莲花(T. ledebourii).

купа́льный[形]купа́ние 的形容词. ~ сезо́н 游泳季节. ~ костю́м 游泳衣. ~ хала́т 浴衣. ~ое полоте́нце 浴巾.

купа́льня, -*и*, 复二 -*лен*[阴]水滨浴场,浴棚;浴场更衣室.

купа́льский[形]〈旧〉Купа́ла 的形容词.

купа́льщик, -*а*[阳]浴者;游泳者.

купа́льщица, -*ы*[阴]купа́льщик 的女性.

купа́ние, -*я*[中]❶купа́ть(-ся)的动名词. морски́е ~я 海水浴疗程. возвраща́ться с вечéрнего ~я 晚浴归来. По́сле купа́ния хорошо́ спи́тся. 洗澡后,睡得好. ❷洗浴(游泳)的地方. На том берегу́ лу́чшее купа́ние. 对岸有一块洗浴的好地方.

купа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; *ку́панный*[未] *кого-что* ❶给…洗澡,洗浴. ~ ребёнка 给婴儿洗澡. ~ лошаде́й в реке́ 在河里刷洗马匹. ❷使沉浸、淹没(在液体或散体物中). Прибре́жная раки́та купа́ла в воде́ свои́ у́зенькие листо́чки. 岸边爆竹柳的细尖叶垂浸在水中. ‖完 **вы́купать**, -*аю*, -*аешь*; -*анный*.

купа́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶ купа́ть 的被动. ~ в ва́нне 在澡盆里洗澡. ~ у бе́рега 在岸边洗澡. ❷沉浸,淹没(在液体或散体物中). Сви́ньи купа́ются в грязи́. 猪在稀泥中打滚. ❸〈转〉*в чём* 沉浸在…;醉心于…. ~ в сча́стье 沉浸在幸福之中. ~ в истóме 沉浸在慵洋洋快感之中. Се́рдце моё купа́ется в сла́дкой надéжде. 我心中充满着甜蜜的希望. ◇**купа́-**

ться в зо́лоте〈口语〉非常有钱,家财万贯. ‖完 **выкупаться**, -аюсь, -аешься.

купе́ [пэ́][不变,中]〈铁路〉包房,车厢单间. четырёхме́стное ~ 四人包房.

купе́йность, -и[阴]купе́йный 的抽象名词. допла́та за ~ 包房补加费.

купе́йный [形]купе́ 的形容词. ~ ваго́н 包房式客车.

купе́-кабриоле́т, -а[阳]双门活顶车身(可由轿式改为敞篷式).

купели́рование, -я[中] = капели́рование.

купели́ровать, -рую, -руешь[完,未] что = капели́ровать.

купе́ль, -и[阴]〈宗〉(行洗礼时用的)圣水盘,洗礼盆. ◇**окуну́ться в купе́ль страда́ний**〈旧,雅〉陷入苦难之中.

купеля́ция, -и[阴] = купели́рование.

купе́на, -ы[阴]〈植〉黄精;黄精属(Polygonatum). лека́рственная ~ 玉竹,萎蕤(P. odoratum). сиби́рская ~ 黄精(P. sibiricum).

купе́ц, -пца́[阳]❶商人,买卖人. ~ второ́й ги́льдии 二等商人. ❷〈旧〉买主. купцы́ из ра́зных стран 来自各国的买主. ❸〈旧,海〉商船(海员用语).

купе́цкий [形]〈旧,俗〉купе́ц 1 解的形容词;〈蔑〉商人习气的. ~ сын 商人的儿子. ~ая мане́ра 商人派头. ~ая ро́скошь〈转〉商人的阔绰.

купе́ческий [形]купе́ц 1 解及 купе́чество 的形容词. ~ое сосло́вие 商人阶层. ~ое су́дно 商船. ~ие привы́чки 商人的习气.

купе́чество, -а[中]❶商界,商人阶层. ❷[集]商人们.

купе́чествовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉经商.

Купидо́н, -а[阳]❶〈罗神〉丘比特(爱神,为生有双翅、手持弓箭的男孩). ❷[小写]美少年.

купидо́нчик, -а[阳]купидо́н 的指小表爱.

купи́ло, -а[中]〈俗〉钱,钞票. ◇**Купи́ло притупи́ло** (或 **притупи́лось**). 没钱买.

купина́, -ы́[阴]〈旧〉一棵灌木;树丛,灌木丛. ◇**неопали́мая купина́**(圣经中传说)烧不毁的荆棘

купиро́ванный [形]〈铁路〉= купе́йный.

купи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶〈专〉切下,割下,砍下. ~ соба́ке у́ши 割下狗的耳朵. ❷〈医〉使顿挫;消除(某种病象). ~ припа́дки 使发作顿挫. ~ воспали́тельные явле́ния 消除炎性现象.

купи́ть, куплю́, ку́пишь; ку́пленный[完] ❶ кого-что 买,购买;收买. ~ кни́гу 买一本书. ~ не́ на что 没钱买. Здоро́вья за де́ньги не ку́пишь. 健康是用钱买不到的. Напра́сно ты хо́чешь меня́ купи́ть. 你休想收买我. За что купи́л, за то и продаю́.〈俗语〉怎么听来的就怎么说;照本宣科. ❷ кого-что чем 换取;〈转,口语〉取得(某人)欢心,使有好感. ле́стью ~ кого 用奉承讨…青睐. Он стара́тельной рабо́той купи́л на́шего завхо́за. 他以勤奋的工作博得了我们总务主任的宠信. ❸ что(纸牌戏中)补进,吃(牌). ~ туза́ 补进一张爱司. ‖未 **покупа́ть**[1], -а́ю, -а́ешь 及未,多次 **поку́пывать**, -аю, -аешь〈俗〉.

купи́ться, ку́пится[未]〈旧〉取得,换取.

ку́плево, -а[中]〈俗〉= купи́ло.

купле́т, -а[阳]❶(诗的)一节,一段;〈乐〉分节歌,分节段;领唱部;回旋曲的插部. ❷[复](小型文艺节目、轻歌剧、独幕轻松喜剧中的)讽刺歌,幽默歌(以日常生活或政治为题材,一般都带副歌).

купле́тик, -а[阳]купле́т 的指小.

куплети́ст, -а[阳]讽刺(幽默)歌演唱者.

куплети́стка, -и, 复二 -ток[阴]куплети́ст 的女性.

купле́тный [形]купле́т 的形容词.

купле́тцы, -ев[复]〈蔑〉= купле́т 2 解.

ку́пля, -и[阴]❶购买. ❷〈旧〉贸易,生意. ◇**ку́пля-прода́жа** 买卖,交易. догово́р ку́пли-прода́жи 买卖合同.

ку́пно [副](常与 с кем 连用)〈旧、文语〉与…在一起,共同,会同.

ку́пол, -а 复 -а́ 及〈旧〉ку́полы[阳]❶圆(屋)顶. ~ мече́ти 清真寺的圆顶. ~ обсервато́рии 天文台的穹顶. ~ ци́рка 马戏院的圆(屋)顶. ❷〈转〉类似圆屋顶的物体. ~ парашю́та 降落伞的伞顶. ~ не́ба (或 небе́сный) ~ 穹隆,苍穹.

куполови́дный; -ден, -дна[形]圆顶形的,穹形的(副 **куполови́дно**).

куполо́к, -лка́[阳]ку́пол 的指小.

куполообра́зный; -зен, -зна[形] = куполови́дный (副 **куполообра́зно**).

куполора́ма, -ы[阴]环形圆顶银幕电影院.

ку́польный [形]ку́пол 的形容词. ~ свод 拱顶

купо́н, -а[阳]❶息票. получи́ть проце́нты по ~у за́йма 凭债券上的息票领取利息. ❷〈旧〉〈剧院〉厢座票. ❸一件裁好的衣料. ❹小票(证). ◇**стричь купо́ны** 靠吃利息生活.

купо́нный [形]купо́н 的形容词. ~ дохо́д 息票利息收入. ~ые тка́ни 裁好的衣料.

купо́нчик, -а[阳]купо́н 的表爱.

ку́порная трава́〈植〉蒲草,香蒲(Typha latifolia).

купоро́с, -а(-у)[阳]〈化〉硫酸盐;矾. ме́дный ~ 胆矾,硫酸铜,蓝矾. желе́зный ~ 硫酸铁,绿矾. бе́лый ~ 白矾,明矾,皓矾.

купоро́сить, -шу, -сишь[未] что(用加矾灰浆)粉刷. ~ потоло́к(用加矾灰浆)粉刷天花板.

купоро́сный [形] купоро́с 的形容词. ◇**купоро́сная душа́**〈俗,骂〉刻毒的人,蛇蝎心肠. **купоро́сное ма́сло** 1)〈旧〉浓硫酸,矾油. 2)〈转,俗,骂〉刻毒的人,恶毒尖刻的人.

купоро́совый [形] = купоро́сный.

купри́т, -а[阳]〈矿〉赤铜矿.

купро́ксный [形]〈化〉氧化铜的. ~ выпрями́тель〈电〉氧化铜整流器. ~ фотоэлеме́нт〈电〉氧化铜光电池.

купро́н, -а[阳]〈化〉试铜灵,苯偶姻肟.

купферни́кель, -я[阳]〈矿〉红砷镍矿.

купферо́н, -а[阳]〈化〉〈试〉铜铁灵,亚硝基苯胲铵.

купферште́йн [тэ́], -а[阳]〈冶〉冰铜.

купцо́в, -а, -о[形]〈旧〉купе́ц 的物主形容词.

купцо́вский [形]〈口语〉商人的;像商人那样的.

ку́пчая, -ей[阴]〈旧〉= ку́пчая кре́пость (见 ку́пчий).

ку́пчий, -ая, -ее[形]; **ку́пчая кре́пость**〈旧〉不动产买卖契约.

ку́пчик, -а[阳]купе́ц 1 解的指小,(多指年轻的)商人.

купчи́на, -ы[阳]❶купе́ц 1 解的指大. ❷〈旧〉= купе́ц.

купчи́ха, -и[阴]❶商人之妻. ❷商人家庭的妇女(姑娘). ❸купе́ц 的女性.

купчи́хин, -а, -о[形]купчи́ха 的物主形容词.

купчи́шка, -и, 复二 -шек[阳]купе́ц 的表卑.

купы́рь, -я́[阳]〈植〉峨参;峨参属(Anthriscus). лесно́й ~ 峨参(A. silvestris).

купю́ра[1], -ы[阴]〈文语〉删节,漏段(指文艺、音乐作品). Текст печа́тается с купю́рами. 原稿发表时有删节.

купю́ра[2], -ы[阴]〈财〉(纸币、债券、证券等的)票面价格,面值;(某种价额的)一张纸币(或债券、证券等). трёхрублёвая ~ 一张3卢布的纸币. ме́лкие ~ы 小额纸币. Заём вы́пущен в десятирублёвых и сторублёвых купю́рах. 发行的公债面额是10卢布和100卢布. кру́пная ~ за́йма 一张大额的债券.

кур, -а[阳]〈旧、方〉公鸡. ◇**как кур во́ щи** (**попа́сть** 或 **угоди́ть**)(陷入)意外的困境,(遇到)意外的倒霉事.

...кур... [复合词一部]表示"疗养区的",如 куру́пр, Центрокурбюро́.

ку́ра, -ы[阴]❶〈旧,方〉母鸡. ❷[复](用作 ку́рица 的复数形式)〈俗〉母鸡. разводи́ть кур 养鸡.

кура́, -ы́[阴]〈方〉暴风雪;低吹雪.

курага́, -и́[阴]❶(剖成两半、去核的)杏干. ❷〈方〉杏树.

кура́ж, -а́(-у́)[阳]〈旧,俗〉血气,胆子,放肆;胡闹. войти́ в ~ 壮起胆来;放肆起来. вы́пить для ~у́ 喝点酒来壮胆. не теря́ть ~у́ 不胆怯. ◇**быть в** (**на**) **кураже́** 或 **под куражо́м**〈俗〉有点醉意.

кура́жить, -жу, -жишь[未] кого-что〈旧,俗〉使振作精神,稍微鼓舞.

кура́житься, -жусь, -жишься[未]〈俗〉❶举止傲慢,颐指气

使.～ над подчинёнными 对下属颐指气使.～ над женой 对妻子耍脾气. ❸壮胆;吹牛.В пьяном виде он куражился: —Мне и мо́ре по коле́но! 他喝醉了酒夸海口:"我什么都不在乎!"❹装腔作势,执意不肯.Она́ така́я остроу́мная,весёлая,не кура́жится,когда́ её про́сят спеть или сыгра́ть на пиани́но.她很聪明、活泼,要她唱歌或弹钢琴,她从不执意拒绝.

кура́жливый [形]〈旧,俗〉傲慢的,好摆架子的(副 **кура́жливо**).

кура́жный [形]〈旧,俗〉= кура́жливый.

кура́й[1],-я[阳]〈植〉❶南方猪毛菜(Salsola australis).❷俄罗斯猪毛菜,刺沙蓬(Salsola ruthenica 或 Salsola pestifer).

кура́й[2],-я[阳]〈乐〉库莱笛(巴什基尔人和鞑靼人的一种竖笛).

кура́к,-а́[阳]〈农〉未裂开的棉铃.

куракоубо́рочный [形]: **куракоубо́рочная маши́на**〈农〉未裂开棉铃收获机.

кура́нт,-а[阳]〈专〉颜料杵.

кура́нта,-ы[阴]库兰特舞(16—17世纪西欧的一种宫廷舞蹈);库兰特舞曲.

кура́нты,-ов[复]音乐自鸣钟;自鸣钟的音乐装置.кремлёвские ～克里姆林宫钟楼的自鸣钟.часы́ с ～ами 有音乐装置的钟.

кура́ре [рэ][不变,中]箭毒(一种从植物中提取的剧毒素,南美洲土著猎人用以涂在箭头上,现在用于医疗和生理学试验).

кураризáция,-и[阴]箭毒处理(将箭毒用于治疗或研究)

кураризо́ванный [形]〈医〉用箭毒处理的.

курари́н,-а[阳]〈药〉箭毒碱.

кура́тор,-а[阳]❶〈文语〉监督(人);〈旧〉保护人,学监.❷病房临床实习生.

кура́торский [形]кура́тор 的形容词.

кура́торство,-а[中]〈旧〉❶监督,监护.❷病房临床实习.

курахта́н,-а[阳]= курукта́н.

курба́н-байра́м,-а[阳](伊斯兰教的)古尔邦节,宰牲节.

курба́тенький [形]〈方〉курба́тый 的指小表爱.

курба́тый [形]〈方〉矮胖的.

курбе́т,-а[阳]❶〈运动〉兔式跳;(马蜷起前腿)腾跃.❷〈口语〉(跳舞)绝妙的跳跃动作.◇**выка́дывать курбе́ты** 做出乖张举动.

ку́рва,-ы[阴]〈粗,骂〉娼妇.

курвату́ра,-ы[阴]〈建〉曲度.

курвиме́тр 及 **курви́метр**,-а[阳]曲线仪,曲率计.

курга́н,-а[阳]❶高大古墓(古冢);土岗,土丘;(古代边界上的)土堆瞭望台.сторожево́й ～土堆瞭望台.❷饲料沟.

курга́нник,-а[阳]〈动〉棕尾鵟(Beteo rufinus).

курга́нный [形]курга́н 的形容词.～ые раско́пки 高大古墓的发掘.◇**курга́нная ба́ба**= ка́менная ба́ба (见 ба́ба).

курга́нчик,-а[阳]курга́н 1 解的指小表爱.

курга́уз,-а[阳]〈旧〉= курза́л.

кургу́зенький [形]〈俗〉кургу́зый 的表爱.

кургу́зка,-и,复二-зок[阴]〈旧,俗〉短服(一般指从西欧传入的短瘦衣服).

кургу́зый [形]〈口语〉❶过分短瘦小的(指衣服).～ пиджа́к 过于短瘦的夹克衫.❷矮小的,短小的.～ челове́к 矮子.～ые па́льцы 短粗的手指.❸(剪)短尾巴的.～ щено́к(剪)短尾巴的小狗.～ая овца́ 短尾巴绵羊.

курд [阳]见 ку́рды.

ку́рдский [形]库尔德人的.

ку́рды,-ов[复](单 **курд**,-а[阳];**курдя́нка**,-и,复二-нок[阴])库尔德人(西亚民族之一).

курдю́к,-а́[阳]羊臀脂肪.

курдюко́вый [形]= курдю́чный.

курдю́чный [形]курдю́к 的形容词.～ая овца́ 肥臀羊.

курдючо́к,-чка́[阳]курдю́к 的指小表爱.

курдя́нка [阴]见 ку́рды.

ку́рево,-а[中]❶〈俗〉烟(草);抽烟冒的烟.раздобы́ть ～а 弄点烟来抽.❷〈旧,专〉熏香;熏香的烟.❸〈转〉烟雾.❹〈方〉(驱蚊篝火冒的)烟;冒烟篝火

куренёк,-нька́[阳]куре́нь 的指小表爱.

куре́ние,-я[中]❶кури́ть 的动名词.～ табака́ 吸烟.～ вина́ 蒸馏出酒.❷〈旧〉熏香;熏香的烟.дым ～й 熏香的烟.❸〈转〉阿谀,奉承.

куренно́й [形]❶куре́нь 3 解的形容词.❷[用作名词]**куренно́й**,-о́го[阳]〈史〉= куренно́й атама́н.◇**куренно́й атама́н**〈史〉(扎波罗热哥萨克军)独立部队指挥官(阿达曼).

курёнок,-нка,复-ря́та,-ря́т[阳]〈俗〉小鸡儿,鸡雏.

куре́нь,-я[阳]❶〈方〉草棚,窝棚.❷(顿河、库班一带的)房舍.❸〈史〉(扎波罗热哥萨克军的)独立部队(分队)

куржа́веть,-ею,-еешь[未]〈方〉蒙上一层霜.

куржа́вый [形]〈方〉结一层霜的;结一层露水的.

куржа́к,-а́[阳]〈方〉霜.

курза́л,-а[阳]〈旧〉(疗养地供集会、演出用的)大厅.

куриа́л,-а[阳]〈史〉❶(古罗马元老院的)元老;市议会的成员.❷[复](罗马帝国的)特权阶层.

куриа́льный [形]ку́рия 的形容词.～ая систе́ма вы́боров 选民分类选举制度.

ку́ривать [未,多次]见 кури́ть.

ку́рий,-ья,-ье[形]〈旧,俗〉= кури́ный 1 解.◇**избу́шка на ку́рьих но́жках** 1)〈民诗〉鸡腿小木屋(俄国童话中老巫婆住在用鸡腿架着的小木房里).2)不结实的简易房子.

кури́лка,-и,复二-лок❶[阴]〈俗〉吸烟室.❷[阳及阴]〈谑〉烟鬼,烟民.◇**Жив кури́лка!**〈谑〉(某人)仍健在!还活着!

кури́льница,-ы[阴](熏香或烧香用的)香炉.

кури́льный [形]〈旧〉❶供吸烟用的.～ая ко́мната 吸烟室.❷[用作名词]**кури́льная**,-ой[阴]吸烟室.

кури́льня,-и,复二-лен[阴]❶(吸毒品的)烟馆.～ о́пиума 鸦片烟馆.❷〈旧〉吸烟室.

кури́льский чай〈植〉金露梅(Dasiphora fruticosa).

кури́льщик,-а[阳]吸烟者.

кури́льщица,-ы[阴]кури́льщик 的女性.

кури́ный [形]❶鸡的;鸡肉的.～ые котле́ты 鸡肉饼.～ бульо́н 鸡汤.❷[用作名词]**кури́ные**,-ых[复]〈动〉鸡形目(Galliformes).◇**кури́ная грудь**〈医〉鸡胸.**кури́ная па́мять**〈俗〉记性不好.**кури́ная слепота́** 1)〈医〉夜盲.2)〈植〉= куросле́п.3)眼睛瞎(指不善于识别人或事).**кури́ное про́со**〈植〉稗,稗子(Echinochloa crusgalli).**кури́ный кругозо́р** 眼界很窄,鼠目寸光.

кури́ровать,-рую,-руешь[未]кого-что〈文语〉监督;照料.～ рабо́ту 监督工作.～ студе́нческую гру́ппу 辅导(大)学生小组.

кури́тель,-я[阳]〈旧〉= кури́льщик.

кури́тельница,-ы[阴]❶〈旧〉кури́тель 的女性.❷= кури́льница.

кури́тельный [形]❶куре́ние 1 解的形容词.～ таба́к 烟草.～ая ко́мната 吸烟室.❷[用作名词]**кури́тельная**,-ой[阴]吸烟室.

кури́ть,курю́,ку́ришь[未]❶(что 或无补语)吸(烟).～ таба́к 抽烟丝.～ о́пиум 抽鸦片.～ марихуа́ну 抽印度大麻.～ сига́ры 吸雪茄烟.～ тру́бку 用烟斗抽烟.Кури́ть — здоро́вью вреди́ть.抽烟对健康有害.❷что 及 чем 熏,点燃(冒香烟的物质).～ арома́тной смо́лкой 点起香松脂.❸что 提炼;蒸馏.～ смолу́ 提炼树脂.❹〈俗〉酿酒.❺〈方〉(尘土、雪等)飞舞,飞扬.‖完,一次 **курну́ть**,-ну́,-нёшь〈俗〉;未,多次 **ку́ривать**,ку́ривал,-ла[现在时不用]〈口语〉.

кури́ться,ку́рится 及 кури́тся[未]❶(ку́рится)(烟叶、烟卷等)点着,燃着.Моя́ папиро́са уже́ ку́рится.我这根带纸嘴的烟卷已经点着.Те папиро́сы немно́го отсыре́ли,пло́хо ку́рятся.那些带纸嘴的烟卷有点潮了,不好点.Сыро́й таба́к не ку́рится.潮湿的烟丝点不着.❷(кури́тся) чем 出烟,冒烟;冒气.Вулка́н кури́тся.火山在冒烟.Река́ кури́лась.河水冒蒸气.Земля́ кури́лась тума́ном.地面上雾气腾腾.Сад кури́тся со́чными за́пахами.花园里浓香四溢.❸(烟、雾、尘土、雪等)缭绕,飞舞,飞扬.❹кури́ть 1 解的被动.

ку́рица,-ы,复 ку́ры,кур 及〈方,俗〉ку́рицы,ку́риц[阴]母鸡;鸡(总称);鸡肉.пету́х и ～公鸡和母鸡.～ с цыпля́тами 母鸡和小鸡.мясны́е ～ы 肉鸡.яйценоски́е поро́ды кур 蛋鸡.жа́реная ～烤鸡.пиро́г с ～ей 鸡肉馅大烤饼.◇**Де́нег**

ку́ры не клюю́т.〈口语〉钱多得不得了. **Ку́рам на́ смех.** 荒谬绝伦;可笑之极. **мо́края ку́рица**〈蔑〉1)可怜虫(指人). 2)意志薄弱的人,懦弱的人. **писа́ть,как ку́рица ла́пой** 或 **по́черк как у ку́рицы** 字写得像鸡爪子挠的;字迹潦草难认. **с ку́рами ложи́ться,с петуха́ми встава́ть**〈口语〉早睡早起. **слепа́я ку́рица** 视力不好的人.

ку́рицын, -а, -о[形]〈俗〉ку́рица 的物主形容词. ~ы пе́рья 鸡毛. ◇**ку́рицын сын; ку́рицына дочь; ку́рицыны де́ти**〈骂〉兔崽子.

ку́рнчий, -ья, -ье[形]〈俗〉ку́рица 的形容词.

ку́рия, -и[阴]❶(按选民财产、民族、阶层等所划分的)选民类别. рабо́чая ~ 工人类选民. ❷库里亚(古罗马名门氏族的组织单位). ❸罗马帝国的行省城市元老院. ❹古罗马元老院开会的建筑物. ❺罗马帝国的市议会 ◇**па́пская** (或 **ри́мская**) **ку́рия** 罗马教廷. **феода́льная ку́рия**(中世纪西欧诸国的)领主封侯会议.

ку́рка[1], -и,复二 -рок[阴]〈方〉= ку́рица

ку́рка[2], -и[阴]〈俗〉кури́ть 3 解的动名词. ~ вина́〈旧〉蒸馏出酒. ~ дёгтя 干馏焦油.

курко́вый[形]куро́к 的形容词;有扳机的.

курку́ль, -я́[阳](乌克兰的)富农.

курку́ма, -ы[阴]❶〈植〉姜黄;姜黄属(Curcuma). ❷(做香料、药剂等用的)姜黄.

курку́мовый[形]курку́ма 的形容词. ~ ко́рень 姜黄根. ◇**курку́мовая бума́га** 姜黄滤纸.

курлы́[感]鹤唳声.

курлы́канье, -я[中]鹤唳声;像鹤唳的声音.

курлы́кать, -ы́чет;-ы́чущий;-ы́ча 及〈口语〉-кает;-кающий;-кая[未]鹤唳,鹤鸣;发出鹤唳一样的声音. ‖完,一次 **курлы́кнуть**, -нет.

курлы́кнуть[完,一次]见 курлы́кать.

курнакови́т, -а[阳]〈矿〉富水镁硼石,单斜硼镁石.

ку́рник, -а[阳]〈方〉❶ = куря́тник. ❷鸡肉大馅饼.

курно́й[形]❶(旧时)靠无烟囱炉子取暖的. -а́я изба́ 靠无烟囱炉灶取暖的农村木房. ❷〈方〉冒黑烟的,烟气熏人的. ~а́я лучи́на 冒黑烟的松明. ◇**курно́й у́голь** 烟煤.

курно́сенький; -нек, -нька[形]курно́сый 的指小表爱.

курно́сый[形]〈口语〉❶(鼻子)翘起的;长着翘鼻子的. ~ нос 翘鼻子. ~ая де́вочка 翘鼻子的小女孩. ❷[用作名词]**курно́сый**, -ого[阳]; **курно́сая**, -ой[阴]翘鼻子的人. ❸[用作名词]**курно́сая**, -ой[阴]〈民诗〉死神(其形象是没鼻子的骷髅).

курну́ть[完,一次]见 кури́ть. Дай курну́ть разо́к. 让我抽一口烟.

курны́[感]〈方〉(猫)打呼噜声.

курны́кать, -аю, -аешь 及 -ы́чу, -ы́чешь[未]〈方〉❶(猫)打呼噜. Ко́шка курны́чет. 猫在打呼噜. ❷ что 哼(歌曲等). ~ пе́сню 哼歌曲.

куро́вод, -а[阳]养鸡家.

курово́дство, -а[中]❶养鸡业. ❷养鸡场.

курово́дческий[形]курово́дство 的形容词.

куроє́д, -а[阳]❶〈动〉食鸡蛇(Spilotes pullatus). ❷〈旧,俗〉吃鸡的人. ❸〈讽〉小贪官.

куро́к, -рка́[阳](枪上的)扳机. взвести́ (或 спусти́ть) ~ 扳动扳机.

куроле́сить, -е́шу, -е́сишь[未]〈俗〉胡闹,恶作剧. ~ во хмелю́ 喝醉酒胡闹.

куроле́сица, -ы[阴]〈俗〉混乱,乱七八糟.

куропа́тка, -и,复二 -ток[阴]❶松鸡科和雉科的一些鸟(如雷鸟、石鸡、山鹑等) се́рая ~ 灰山鹑(Perdix perdix). бе́лая ~ 柳雷鸟(Lagopus lagopus). ❷山鹑肉,雷鸟肉. жа́реная ~ 炸山鹑(雷鸟)肉. ◇**пастушко́вая куропа́тка** 拟秧鸡;[复]拟秧鸡目(Mesitornithidae).

куропа́тковый[形]❶куропа́тка 的形容词. ❷[用作名词]**куропа́тковые**, -ых[复]〈动〉山鹑类(包括石鸡、雷鸟、鹌鹑等).

куропа́точий, -ья, -ье[形]куропа́тка 的形容词. ~ье гнездо́ 山鹑(雷鸟)巢.

куропа́точка, -и,复二 -чек[阴]куропа́тка 的指小表爱.

куропа́чий, -ья, -ье[形] = куропа́точий.

куро́рт, -а[阳]疗养区,疗养地. ю́жный ~ 南方疗养区. го́рный ~ 山地疗养区. климати́ческий ~ 气候性疗养区. грязево́й ~ 泥疗疗养地. бальнеологи́ческий ~ 矿泉疗养地. морско́й ~ (~ на берегу́ мо́ря)海滨疗养区. лечи́ться на ~е 在疗养地治疗.

куро́ртник, -а[阳]在疗养地疗养的人,疗养者.

куро́ртница, -ы[阴]куро́ртник 的女性.

куро́ртничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉(在疗养地)疗养.

куро́ртно-оздорови́тельный[形]疗养保健的. ~ ко́мплекс 疗养保健中心.

куро́ртный[形]❶куро́рт 的形容词. ~ райо́н (或 ~ая зо́на) 疗养区. ~ режи́м 疗养(地)的制度. ~ сезо́н 疗养季节. ❷[用作名词]**куро́ртный**, -ого[阳]〈旧〉= куро́ртник.

куротро́лог, -а[阳]疗养学家.

курортологи́ческий[形]курортоло́гия 的形容词.

курортоло́гия, -и[阴]疗养学. институ́т ~и 疗养学研究所.

куроси́о 及 **Ку́ро-Си́во**[不变,中]〈海〉黑潮,日本海流.

курослє́п, -а[阳]毛脚鸡,五虎草,毛茛(某些以毛茛属为主的、开黄花野生植物的俗称).

курослє́пник, -а[阳] = курослє́п.

курохта́н, -а[阳] = курухта́н.

куроца́п, -а[阳]〈旧,俗〉❶偷鸡贼. ❷〈讽〉小贪官.

куро́чек, -чка[阳]куро́к 的指小表爱.

ку́рочка, -и,复二 -чек[阴]❶ку́рица 的指小表爱. ❷鸡形目的母禽. ◇**водяна́я** (或 **боло́тная**) **ку́рочка**〈动〉黑水鸡,红骨顶(Gallinula chloropus). **го́рная ку́рочка** 石鸡. **ма́лая ку́рочка** 姬田鸡(Porzana parva).

куро́чный[形]куро́к 的形容词.

курпе́й, -я[阳]〈方〉❶羊羔皮. ❷哥萨克式帽缨子.

курпе́йчатый[形]〈方〉羊羔皮做的. ~ая ша́пка 羊羔皮帽.

курпя́й, -я[阳] = курпе́й.

курпя́йчатый[形] = курпе́йчатый.

курс[1], -а[阳]❶(船舶、飞机等的)航向,航线. то́чный ~ 精确的航向. держа́ть (或 взять) ~ на се́вер 向北航行. лете́ть по ~у 循着(某个)航向飞. измени́ть ~ 改变航向. потеря́ть ~ 迷失航向. ❷〈转〉方针. ~ на индустриализа́цию 工业化的方针. внешнеполити́ческий ~ 外交方针. устана́вливать (或 брать) ~ 确定(采取)方针. держа́ть ~ на… 执行…方针. приде́рживаться пра́вильного ~а 遵循正确的方针. ❸(有价证券的)行市,牌价,行情,兑换率,汇率. ~ це́нных бума́г 有价证券的行情. ~ валю́ты 或 валю́тный ~ 外汇牌价. усто́йчивый ~ 稳定的行市. повыше́ние ~а 行市上涨. паде́ние ~а 行情下跌. пла́вающий ~ 浮动汇率. ◇(**быть**) **в ку́рсе** чего 对…了解,熟悉. в ку́рсе де́ла 知道,熟悉(某事、某种情形) **ввести́** кого **в курс** чего 使熟悉,了解…;向…介绍…的情况. **войти́ в курс** чего 熟悉,了解. **держа́ть** кого **в ку́рсе** чего 使熟悉…的进程,使了解(某领域)最新情况. Я вас бу́ду держа́ть в ку́рсе собы́тий. 我将告诉您事情的发展情况.

курс[2], -а[阳]❶课程,教程(高等学校对某一学科所做的系统叙述);某一学科的教科书. кра́ткий ~ 简明教程. вво́дный ~ 导论课. ~ фи́зики 物理教程. ~ анато́мии 解剖学教程. подгото́вить ~ 准备课程. чита́ть ~ ле́кций 讲(某门)课. ❷全部课程. ~ сре́дней шко́лы 中学全部课程. ко́нчить ~ в университе́те 修完大学课程. пятиле́тний ~ обуче́ния кита́йскому языку́ 五年制汉语教学全部课程. пройти́ ускóренный ~ медсесте́р 学完护士速成课程. ❸(高等学校和中等专业学校的)年级;[集](某年级的)学生. студе́нты тре́тьего ~а(大学)三年级学生. переходи́ть с ~а на ~ 从一个年级升入另一个年级. учи́ться на пя́том ~е 在五年级学习. В э́той аудито́рии занима́лся пе́рвый курс. 一年级(学生)曾在这个教室学习. ❹疗程. ~ грязелече́ния 泥疗的一个疗程.

курса́нт, -а[阳]❶(训练班、讲习班的)学员. ❷(军事学校的)学员.

курса́нтка, -и,复二 -ток[阴]курса́нт 1 解的女性.

курса́нтский[形]курса́нт 的形容词. ~ая фо́рма 学员制服. ~ биле́т 学员证.

курси́в, -а[阳]斜体字;着重号. набра́ть ~ом 用斜体字排. вы́делить цита́ту ~ом 用斜体字突出引文. Курси́в мой. 着重

号是我加的.

курсивный [形]курсив 的形容词. ~ шрифт 斜体铅字. ~ набор 用斜体字排的版.

курсирование, -я[中]курсировать 的动名词.

курсировать, *-рую*, *-руешь*[未]定期航行;来往行驶. Автобусы курсируют в течение всего дня. 公共汽车整天来往行驶. Самолет курсирует по этому маршруту. 飞机在这条航线上定期航行.

курсист, -*а*[阳]〈旧〉(训练班、讲习班的)学员.

курсистка, -*и*,复二-*ток*[阴]〈旧俄〉高等女校学生.

курскит, -*а*[阳]〈矿〉氟碳磷灰石,库尔斯克石.

курсовик, -*á*[阳]〈旧〉在疗养地疗养者.

курсовка, -*и*,复二-*вок*[阴]疗养证.

курсовой[1] [形]❶курс[1] 1 解的形容词. ~ угол(海,空)航向角. ❷[用作名词]**курсовое**, -*óго*[中](船舰、飞机的)航向. ❸курс[1] 3 解的形容词. -ая цена акций 股票的牌价. ~ая таблица 行市一览表. ~ая разница ценных бумаг 有价证券的汇价差额.

курсовой[2] [形]❶курс[2] 2,3 解的形容词. ~ экзамен(大学的)升级考试. ~ая студенческая работа 大学生学年论文. ~ое собрание 全年级会议. ❷[用作名词]**курсовая**, -*óй*[阴](大学)学年论文. ❸курс[2] 4 解的形容词. ~ врач 施行某种疗程的医生.

курсовой[3] [形]〈口语〉курсы 的形容词. ~ая канцелярия 讲习班办公室. ◇**курсовая точка**〈口语〉培训点.

курсовочник, -*а*[阳]〈口语〉有疗养证的疗养者.

курсовочный [形]курсовка 的形容词.

курсограмма, -*ы*[阴]〈海,空〉航向记录图.

курсограф, -*а*[阳]〈海,空〉航向记录器.

курсопрокладчик, *а*[阳]❶〈海〉航迹自绘器,航向自记仪(又名 одограф, путепрокладчик). ❷〈空〉地面位置自动指示器.

курсор, -*а*[阳]〈计算技术〉光标,游标.

курсорный [形]浏览的,泛读的(指读外语). ~ое чтение 浏览,泛读(与 статарное чтение 相对).

курсы, -*ов*[复]讲习班,学习班,培训班. ~ стенографии 速记讲习班. ~ кройки и шитья 裁剪缝纫学习班. ~ шоферов 汽车司机训练班. ~ усовершенствования учителей 教师进修班. ~ по повышению квалификации 进修班.

куртаг, -*а*[阳]〈旧〉(俄国皇宫里的)接待,接待日.

куртаж, -*а*[阳](给经纪人的)佣金.

куртажный [形]куртаж 的形容词. ~ые деньги 佣金.

куртел, -*а* 及 **куртель**, -*я*[阳]考特尔(英国产的一种腈纶).

куртизанить, *-ню*, *-нишь*[未]〈旧〉(对女性)追逐,献殷勤;巴结,逢迎.

куртизанка, -*и*,复二-*нок*[阴]〈旧〉高等妓女.

куртизанство, -*а*[中]〈旧〉(对女性)追逐,献殷勤.

куртизировать, *-рую*, *-руешь*[未]〈旧〉= куртизанить.

куртина, -*ы*[阴]❶〈旧〉花坛. Перед террасой были куртины. 凉台前面有些花坛. ❷种着单一树木的地段;树丛,一丛树. вишнёвая ~ 一片樱桃树. ❸〈旧,军〉(棱堡之间的)障壁.

куртинка, -*и*,复二-*нок*[阴]куртина 1,2 解的指小表爱.

куртинный [形]куртина 的形容词.

куртка, -*и*,复二-*ток*[阴]短外衣,短外套,夹克衫. кожаная ~ 皮夹克. спортивная ~ 运动衫.

куртка-капюшон, *куртки-капюшона*[阴]带风帽的短外衣.

курточка, -*и*,复二-*чек*[阴]куртка 的指小.

курточный [形]куртка 的形容词. ~ покрой 短外衣的式样.

куртуазный [形]〈文语〉彬彬有礼的. ◇**куртуазная литература**(12—13 世纪西欧的)宫廷骑士文学

куртье [不变,阳]经纪人,掮客.

курултай, -*я*[阳](蒙古族、突厥族的)代表大会.全体大会.

курумы [复]〈地质〉石流,石海.

курухтан, -*а*[阳]〈动〉流苏鹬(= турухтан)(Philomachus pugnax).

куруш, -*а*[阳]= кирш.

куруш, -*а*[阳]库鲁(土耳其辅币名,等于百分之一里拉).

курфирст, -[阳]〈旧〉= курфюрст.

курфюрст, -*а*[阳]〈史〉选帝侯(有权推选神圣罗马帝国皇帝的侯爵).

курфюрстина, -*ы*[阴]〈史〉选帝侯夫人.

курфюрстский [形]курфюрст 的形容词.

курфюршество, -*а*[中]〈史〉选帝侯的领地.

курцгалоп, -*а*[阳]轻步慢跑(马前腿不高抬的一种跑法).

курчавенький [形]курчавый 的表爱.

курчавинка, -*и*,复二-*нок*[阴]〈口语〉头发卷. волосы с ~ой 卷发. борода с ~ой 卷曲的胡子.

курчавить, *-влю*, *-вишь*[未]что 使(毛发等)卷曲.

курчавиться, *-ится*[未]❶(毛发等)打卷,卷曲着;长着卷曲的毛发. Мягкие волосы курчавились на его голове. 他那柔软的头发卷曲着. ❷(植物)枝叶浓密. Тополя курчавились по высокому скату. 高坡上杨树枝叶茂密.

курчавка, -*и*,复二-*вок*[阴]枝干弯曲的灌木.

курчавоволосый [形]有卷发的. ~ые расы 卷发人种.

курчавость, -*и*[阴]курчавый 的抽象名词. ~ волос 头发的卷曲. ◇**курчавость листьев**〈植〉缩叶病.

курчавый [形]❶(毛发等)卷起来的,卷曲的;卷发的,卷毛的. ~ые волосы 卷发. ~ая шерсть 卷毛. ~ая голова 卷发的头. ~ мальчик 卷发的男孩. ~ баран 卷毛羊. ❷枝繁叶茂的;草木茂密的. ~ые листья 茂密的叶子. ~ая трава 茂密的草. ~ая гора 草木茂密的山.

курчатовий, -*я*[阳]〈化〉铲(Ku)(苏联对人工方法获得的 104 号放射性元素的命名).

курчеватый [形]〈俗〉微微卷曲的. ~ые усы 微微卷曲的胡子. ~ые брови 微微卷曲的眉毛.

курчонка, -*и*,复二-*нок*[阴]〈俗〉курица 的表卑.

курчонок, *-нка*,复-*чата*, *-чат*[阳]〈俗,方〉鸡雏,小鸡儿.

куры[1] [复]见 кура 及 курица.

куры[2] [复]:**строить куры** *кому*〈旧,谑〉(向异性)献殷勤,追求.

курьёз, -*а*[阳]❶有趣的事,滑稽可笑的事;奇谈怪论. Как курьёз я расскажу тебе вот что... 作为趣闻,我给你讲这么一件事…Он рассказал много курьёзов, происшедших с ним во время дороги. 他讲述了一路上碰到的许多奇闻. ❷〈旧〉稀奇的东西,稀罕的东西. Коллекционер собирает всякие курьёзы. 收藏家收集各种奇珍异物. ◇**для** (或 **ради**) **курьёза** 及〈旧〉**из курьёза** 为了取乐,为了开心.

курьёзность, -*и*[阴]курьезный 的抽象名词.

курьёзный; *-зен*, *-зна*[形]有趣的,好玩的,可笑的(副 **курьёзно**). ~ случай 一件有趣的事. ~ая повесть 有趣的中篇小说. Он курьёзно рассказывает. 他讲得有趣.

курьер, -*а*[阳]❶(机关的)通信员. ~ учреждения 机关的通信员. ❷(办理紧急委托的)信使. специальный ~ 专派的信使. ◇**дипломатический курьер** 外交信使.

курьерский [形]курьер 的形容词. ~ие обязанности 通信员的职责;信使的职责. ~ая депеша 由信使专送的紧急报告. ◇**курьерская тройка**; **курьерские лошади** 或 **курьерские**〈旧〉(供信使专用的)三马驿车;驿马. **курьерский** (**поезд**)特别快车. Завтра приедет с курьерским. 明天乘特别快车来. **(как) на курьерских** 非常仓促地,非常匆忙地. Пьесы ставились, как на курьерских. 这些戏剧非常仓促地上演了. Нельзя работу гнать на курьерских. 不能过分匆忙地赶工作.

курьерство, -*а*[中]〈旧〉信使工作.

курьерша, -*и*[阴]〈俗〉❶курьер 1 解的女性. ❷〈旧〉信使的妻子.

курья, -*и*[阴]〈方〉(深入河岸、湖岸的)河湾,湖湾.

куряка, -*и*[阳]〈俗〉喜欢抽烟的人,烟鬼.

курятина, -*ы*[阴]鸡肉.

курятинка, -*и*[阴]〈口语〉курятина 的指小表爱.

курятник, -*а*[阳]❶鸡笼,鸡窝,鸡舍. лиса в ~е(转,口语)(指骗子)自由自在,逍遥法外. ❷〈方〉鸡贩子. ❸〈方〉吃鸡的禽兽.

курятница, -*ы*[阴]❶〈方〉吃鸡的雌禽或母兽. ❷喂鸡的女人,女养鸡员.

курятный [形]❶〈旧〉与鸡有关的,养鸡用的;贩卖鸡的. ~ое

производство 养鸡业. ~ая лавка 鸡铺. ~ ряд 鸡市. ❷[用作名词]**курятная**, -ой[阴]鸡铺.

курятня, -и, 复二 -тен[阴]〈俗〉= курятник 1 解.

курячий, -ья, -ье[形]〈俗〉= куриный. ◇**курячий сын** = курицын сын (见 курицын).

курящий, -ая, -ее[形] ❶吸烟的. ❷[用作名词]**курящий**, -его[阳]吸烟者. вагон для ~их 吸烟者坐的车厢. ❸〈口语〉可以吸烟的. ~ вагон 可以吸烟的车厢.

кус, -а, 复 -ы́[阳]〈俗〉一块, 块. ~ хлеба 一块面包. лакомый ~ 一大块美味的食物. жирный ~ 一块肥肉;〈转, 贬〉一笔厚利, 有油水的事. урвать ~〈贬〉捞一把, 捞到一份. ◇**чёртов кус**〈骂〉鬼东西. **этот кус не для** *чьих* **уст** (或 **не по** *кому*) 这个没有…的份儿; …甭想捞到手.

кусака, -и[阳及阴]〈俗〉❶好咬人的动物(狗等). Берегись этой собаки, она страшная кусака. 要提防这只狗, 它非常爱咬人. ❷〈转〉很凶的人; 好吵架的人. Какой ты кусака! 你可真凶啊!

кусание, -я[中]кусать 的动名词.

кусануть[完, 一次]见 кусать.

кусаницы, -ев[复] = кусачки.

кусательный; -лен, -льна[形]〈旧〉❶咬人的. ❷〈转〉刻薄的, 挖苦的. ~ые слова 挖苦的话.

кусать, -аю, -аешь; кусанный[未] ❶ *кого-что* 咬(伤); 啄; 叮; 螫;〈转〉刺痛. Собака кусает прохожего. 狗咬伤过路人. Эта птица кусала другую птицу. 这只鸟啄了另一只鸟. Пчела кусает. 蜜蜂螫人. Всю ночь его кусали блохи. 跳蚤咬了他一整夜. Сердце его кусали обиды истёкшего дня. 过去一天所受的委屈刺痛了他的心. ❷ *кого-что* 咬住, 咬下, 咬碎, 嚼. ~ себе губы 咬着嘴唇(表示烦恼、愤怒等). ~ сахар. 咬碎糖块. Он слушал молча и кусал ручку пера. 他咬着钢笔杆默默地听着. Зуб болел, и было трудно кусать. 牙痛, 咬不动东西. ❸ *кого-что*(有刺的植物等)刺痛, 扎(人); (寒风、严寒)刺痛. Крапива кусала босые ноги. 荨麻刺痛了赤脚. Мороз кусал за щёки, за нос, за уши. 严寒冻痛了双颊、鼻子和耳朵. Грубая шерсть кусает кожу. 粗毛织物扎皮肤. ❹ *что*(用钳子)夹断, 剪断. ~ проволоку 夹断电线. ◇**кусать (себе) локти** 悔恨, 懊悔. ‖ 完, 一次 **куснуть**, -ну, -нёшь 及 **кусануть**, -ну, -нёшь〈俗〉.

кусаться, -аюсь, -аешься[未] ❶(好)咬人; 叮人. Эта собака кусается. 这条狗爱咬人. Комары кусаются. 蚊子叮人. ❷互相咬, 咬架. ❸〈转〉惹人恼火, 刺痛. Эх! Видно, правда-то кусается. 哎, 看来说真话会惹人生气. ❹〈口语〉(有刺的植物等)刺痛, 使感到刺痒; (寒风、严寒)冻痛. Грубошёрстные чулки кусаются. 粗毛袜子扎人. ❺〈转, 口语, 谑〉贵得买不起. Вещица хороша, да не купишь—кусается. 东西不错, 可是买不起, 太贵了.

кусачий, -ая, -ее[形]〈俗〉好咬人的; 刺人的, 扎(人)的. ~ шарф 扎人的围巾. Собака не кусачая, не бойтесь. 不用怕, 这狗不咬人.

кусачка, -и, 复二 -чек[阴]〈方〉❶咬人或叮人的动物、昆虫. Змеи наши от природы не кусачки. 我们这里的蛇生来不咬人. ❷(动物、昆虫)咬人或叮(螫)人的器官.

кусачки, -чек, -чкам[复] ❶克丝钳, 钢丝钳, 剪钳. ❷指甲刀.

куси[感]〈口语〉咬(命令狗咬人的用语). Куси его! 咬他!

кусище, -а[阳]кусок 的指大.

кусковой[形](切)成块的, 一块块的. ~ сахар 方糖.

кускус, -а[阳]〈动〉袋貂; [复]袋貂属(Phalanger). пепельный ~ 灰袋貂(P. orientalis).

кускута, -ы[阴]〈植〉菟丝(子); 菟丝子属(= повилика)(Cuscuta).

куснуть[完, 一次]见 кусать.

кусок, -ска́[阳] ❶一块, 一片; 一块食物. ~ арбуза 一块西瓜. ~ мяса 一块肉. вкусный ~ 一块好吃的东西. глотать целыми кусками 整块整块地吞下. куски разбитого горшка 瓦罐的碎片. разбить (或 разорвать) *что на* куски (或 в куски) 把…砸(撕)成碎块. ❷〈转, 口语〉赖以生存的食物, 饭碗. разделить последний ~ *с кем* 跟…分享最后一点食物. Я не за кусок свой боюсь. 我担忧的不是我的饭碗. ❸(某物的)一部分, 一段, 一块. ~ земли 一块土地. ~ аллеи 一段林荫道. ~ горизонта 地平线的一段. ~ жизни 一生的一段时期, 一段生活. ~ времени 一段时间. ~ партитуры 总乐谱的片段. ❹(与物质名词连用, 表示计量单位)块, 支. ~ мела 一支粉笔. ~ сахара 一块方糖. ~ мыла 一块肥皂. ❺一块, 一幅(剪下的纺织品). ~ полотна 一块亚麻布. Продано три куска сукна. 卖了三块呢子. ◇**из целого** (或 **из одного**) **куска** 很完整, 浑然一体. Вы написали недурную вещь. Даже, прямо-таки хороший рассказ. Из целого куска сделано. 您写了个不错的东西, 甚至可以说是一篇很好的短篇, 写得很完整. **куска не доедать; перебиваться с куска на кусок** 吃不上饭, 难以糊口. **кусок в горло** (或 **в глотку**) **не идёт** *кому*; **кусок в горле застревает** *кому*(由于激动、疲乏等)吃不下东西. **кусок хлеба** 食物, 饭碗, 生计. работать за кусок хлеба 为一块面包而工作; 为一碗饭而干活. **лакомый** (或 **жирный**) **кусок** 令人垂涎之物, 一块肥肉. **проносить кусок мимо рта** 失去发财的机会. **собирать куски** 或 **ходить в куски**〈俗〉讨饭, 乞讨. **урвать кусок**〈贬〉捞一把.

кусочек, -чка[阳]〈口语〉кусок 的指小. ◇**лакомый** (或 **жирный**) **кусочек** = лакомый кусок (见 кусок). **ходить в кусочки**〈俗〉= ходить в куски (见 кусок).

куст[1], -а́[阳] ❶(一株)灌木. ~ сирени 一株丁香. ~ орешника 榛子灌木. ❷(一株)从根上分蘖的草本植物. ~ земляники 一墩草莓. ❸[复]灌木丛. Кусты роз растут во дворе. 院子里长着玫瑰花丛. ◇**спрятаться** (或 **уйти**) **в кусты**〈讽〉溜走, 溜掉(逃避责任或避免直接参与某事).

куст[2], -а́[阳](某些小型企业等的)联营组织, 联营社. ~ мастерских 手工业联营社.

куст... [复合词第一部]表示"(家庭)手工业的", 如 кустпромкооперация, кустпромсоюз.

кустарник, -а[阳] ❶ = куст[1] 1 解. ❷[集]灌木林, 灌木丛.

кустарниково-болотный [形]: **кустарниково-болотный плуг** 沼泽灌木犁.

кустарниковый[形] ❶кустарник 的形容词. ~ые заросли 灌木丛(林). ~ая растительность 灌木植物. ❷构成某些动物名称的一部分. ~ая крыса 八齿鼠; [复]八齿鼠属(Octodon). ~ая полёвка 松田鼠; [复]松田鼠属(Pitymys). ❸[用作名词]**кустарниковые**, -ых[复]〈植〉灌木植物. ◇**кустарниковый плуг** 灌木犁.

кустарничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶从事家庭手工业. ❷〈转〉以手工业方式工作.

кустарничек, -чка[阳] ❶кустарник 的指小. ❷小灌木. вечнозелёный ~ 常绿小灌木.

кустарничество, -а[中] ❶手工业. ❷〈转〉手工业方式.

кустарно-промысловый[形]手工业的.

кустарность, -и[阴] ❶手工业生产方式. ❷〈转〉无组织性.

кустарный[1] [形](副 **кустарно**) ❶家庭手工业的; 手工生产的. ~ промысел 家庭手工业. ~ая промышленность 手工业. ~ое производство 手工业生产. ~ая мастерская 手工业作坊. ~ые изделия 手工业(制)品, 手工制品. ❷〈转〉手工业式的, 简陋的, 原始方式的. ~ые приёмы 不完善的方式. ~ способ работы 手工业式的工作方法. ~ое оборудование 简陋的设备.

кустарный[2] [形] = кустарниковый.

кустарщина, -ы[阴] ❶〈口语, 蔑〉手工业方式, 手工劳动方式. ❷[集]〈旧, 俗〉手工业者.

кустарь, -я́[阳] ❶(家庭)手工业者. мелкий ~ 小手工业者. кустарь-мебельщик 制家具的手工业者. кустарь-одиночка 单干的手工业者. ❷〈转〉以简陋的、非组织起来的方式从事活动的人, 单干的人.

кустик, -а[阳] ❶куст[1] 的指小. ❷〈转〉一绺(毛发、兽毛等). На левой щеке родимое пятно с густым кустиком волос. 左颊上有一块痣, 痣上长着浓浓的一撮毛.

кустистость, -и[阴]кустистый 的抽象名词; 分蘖性, 分蘖力; 分蘖数. общая ~ 总分蘖数. продуктивная ~ 有效分蘖(数).

кустистый[形] ❶分蘖的, 多蘖的; 枝干丛生的(指灌木)(副 **кустисто**). ~ая пшеница 分蘖的小麦. ❷〈转〉(一般指眉毛)浓

密的. Его́ кусти́стые бро́ви гне́вно сдви́нулись. 他那浓密的双眉愤愤地紧蹙到一起. ❷长满灌木的,被灌木覆盖的. ~ овра́г 长满灌木的冲沟. ~ая земля́ 灌木覆盖的土地.
кусти́ться, -*и́тся*[未]❶分蘖;生出许多枝干. Рожь кусти́тся. 黑麦正在分蘖. ❷〈转〉(毛发)成撮,成绺.
кусти́ще, -*а*[阳]куст¹ 1,2 解的指大.
кустова́ние, -*я*[中]кустова́ть 的动名词.
кустова́тый[形]稀疏分蘖的;枝干稀疏丛生的;稍密的(指眉毛等). ~ые бро́ви 稍密的眉毛.
кустова́ть, -*ту́ю*, -*ту́ешь*[未]*кого-что* 使组成联营社.
кустова́ться, -*ту́ется*[未]组成联营社.
кустови́дный; -*ден*, -*дна*[形]灌木状的. ~ые плодо́вые дере́вья 灌木状果树.
кусто́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈农〉分蘖禾谷类作物.
кустово́й¹[形]❶куст¹ 的形容词;灌木状的. ~ы́е я́годные расте́ния 灌木小浆果植物. ~ы́е зла́ки 分蘖的禾本科植物. ~ы́е за́росли 灌木丛(林). ❷〈矿〉群孔钻探的 ~а́я бурова́я устано́вка 群孔钻探设备.
кустово́й²[形]куст² 的形容词. ~ое собра́ние арте́лей 劳动组合联营社会议.
кусто́д, -*а*[阳]〈旧〉看守人.
кусто́дий, -*я*[阳]〈旧〉= кусто́д.
кусто́дия, -*и*[阴]〈旧〉卫兵,守卫.
кусто́ды, -*ов*[复](单 **кусто́д**, -*а*[阳])标页字母(古代稿件或书籍,代替页码而将下一页的第一字母或第一音节标在页末).
кусто́к, -*тка́*[阳]〈俗〉куст¹ 1,2 解的指小.
кустообра́зный; -*зен*, -*зна*[形]灌木状的(副 **кустообра́зно**).
кусторе́з, -*а*[阳]〈农〉灌木铲除机.
кусторе́зный[形]кусторе́з 的形容词.
кусто́чек, -*чка*[阳]〈口语〉кусто́к 及 ку́стик 的指小表爱.
кустпро́м, -*а*[阳](куста́рная промы́шленность)手工业.
кут, -*а́*[阳]〈方〉❶农舍的角落(有时也指某个地方或物体的角). ❷ = ку́тник.
ку́танье, -*я*[中]ку́тать 的动名词.
кута́с, -*а*[阳]❶(旧时高筒军帽上或军服肩上的)缨子,饰穗. ❷〈方〉带铃的牛颈圈.
ку́тать, -*аю*, -*аешь*[未]*кого-что* ❶包住,缠住,裹住. ~ ребёнка в шерстяно́й плато́к 用毛围巾裹住小孩. ~ пле́чи 裹住双肩. ~ го́лову платко́м 用头巾包住头. ~ лицо́ воротнико́м 竖起衣领护住脸. ❷给…穿得太暖. Нельзя́ ку́тать дете́й. 不要给小孩穿得太暖. ❸〈转〉(雾、夜色等)笼罩. Тума́н ку́тал бе́лой пелено́й говорли́вые ре́чки. 白色的雾幕笼罩着潺潺小溪. ‖完 **оку́тать**(用于 1,3 解).
ку́таться, -*аюсь*, -*аешься*[未]ку́тать 的被动. ~ в плащ 用斗篷把自己裹上. ~ пле́дом 用方格毛毯把自己裹上. ~ ша́лью 用披肩围得严严的. Оттого́ и простужа́ешься, что привы́к ку́таться. 正因为你习惯穿得过暖,所以常感冒. Ночь была́ тёмная и сыра́я. Степь ку́талась в тума́н. 夜又黑又潮湿,雾气笼罩着草原. ‖完 **оку́таться**.
кута́фья, -*и*, 复二 -*фий*[阴]〈旧〉衣着臃肿难看的女人.
кутёж, *ежа́*[阳]狂饮,纵酒.
кутёжный[形]кутёж 的形容词. ~ая вата́га 一伙狂饮的酒徒.
куте́йник, -*а*[阳]〈旧,俗〉吃教堂饭的人(对神甫等的嘲讽称呼).
куте́йница, -*ы*[阴]〈旧,俗〉куте́йник 的女性.
куте́йный[形]〈旧〉❶кутья́ 的形容词. ~ая сыта́(做蜜粥的)蜜汁. ❷〈俗〉куте́йник 的形容词.
кутёнок, -*нка*, 复 -*тя́та*, -*тя́т*[阳]〈俗〉小狗,狗崽儿.
кутерьма́, -*ы́*[阴]〈口语〉混乱;忙乱;杂乱无章. Подняла́сь кутерьма́. 忙乱起来. Пошла́ кутерьма́. 乱成一团. На столе́ у него́——кутерьма́. 他桌上堆得乱七八糟. В голове́ кутерьма́. 脑子里杂乱无章,脑子里一锅粥.
кути́кула, -*ы*[阴]〈植,动〉角质层.
кути́ла, -*ы*[阳及阴]〈口语〉纵酒作乐的人,酒鬼.
кути́н, -*а*[阳]〈植〉角质.
кутиниза́ция, -*и*[阴]〈植〉角化(作用).
ку́тис, -*а*[阳] = де́рма.
кути́ть, *кучу́*, *ку́тишь*[未]❶狂饮,纵酒作乐. ❷〈谑,口语〉饱餐一顿,吃个痛快. ◇**кути́ть и мути́ть** 或 **кути́ть да мути́ть** 1)使发生纠纷,引起纷争. 2)〈方〉(暴风雪等)卷扬. ‖完,一次 **кутну́ть**, -*ну*, -*нёшь*〈口语〉;未,多次 **ку́чивать**[现在时不用]〈旧,俗〉.
ку́тник, -*а*[阳]〈方〉(农舍中从屋门到炉子对面墙角的、固定在墙上的)宽条凳.
кутну́ть[完,一次]见 кути́ть. Кутнём на проща́ние! 分别时痛饮一次吧!
куто́к, -*тка́*[阳]❶〈方〉(房舍内)间隔出来的一块地方;墙角. ❷〈矿〉角煤;角矿.
кутора, -*ы*[阴]〈动〉水鼩鼱;[复]水鼩鼱属(Neomys).
куто́чек, -*чка*[阳]〈方〉куто́к 1 解的指小表爱.
ку́тровые, *ых*[复]〈植〉夹竹桃科(Apocynaceae).
ку́ттер, -*а*[阳]❶单桅纵帆艇. ❷(做灌肠用的)绞肉机.
куту́зка, -*и*, 复二 -*зок*[阴]〈旧,俗〉监狱,牢房.
куту́м, -*а*[阳]〈动〉库图截齿拟鲤(Rutilus frisii kutum).
куть, -*и́*[阴]〈方〉❶(农舍中炉前的)后角落,妇女角落. ❷ = ку́тник.
кутья́, -*и́*, 复二 -*те́й*[阴]❶(葬礼后飨客的)蜜粥. ❷〈方〉(乌克兰圣诞节前夕吃的)蜜饭. ❸〈转,旧,俗〉吃教堂饭的人(对神甫等的嘲讽称呼).
куф, -*а*[阳]〈植〉葡萄白粉病.
ку́фа, -*ы*[阴]〈旧,方〉(装酒等用的)大木桶.
куфи́ческий[形]; **куфи́ческое письмо́** 或 **куфи́ческие письмена́** 古代阿拉伯文字.
куфта́, -*ы́*[阴]〈纺织〉丝绞.
куха́рить, -*рю*, -*ришь*[未]〈俗〉= куха́рничать.
куха́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]厨娘,女厨师.
куха́ркин, *а*, -*о*[形]куха́рка 的物主形容词. ◇**куха́ркин сын** 穷小子.
куха́рничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉当厨师,当厨娘,〈谑〉给人做饭.
куха́рочный[形]〈俗〉куха́рка 的形容词.
ку́харь, -*я*[阳]〈方〉厨子,厨师.
ку́хва, -*ы*[阴]〈方〉= ку́фа.
кухля́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](北方某些民族的)毛皮上衣.
кухме́йстер, -*а*[阳] = кухми́стер.
кухми́стер, -*а*[阳]〈旧〉❶厨子,厨师. ❷小饭馆(饭铺)的老板.
кухми́стерская, *ой*[阴]〈旧〉小饭馆,饭铺,小吃店.
кухми́стерский[形]〈旧〉кухми́стер 的形容词.
кухми́стерша, -*и*[阴]〈旧,口语〉❶厨娘,女厨师. ❷厨师之妻.
ку́хня, -*и*, 复二 -*хонь*[阴]❶厨房,伙房. убира́ть ~ю 收拾厨房. Мать вози́лась в ку́хне у пе́чки, гото́вя обе́д. 母亲在厨房炉灶旁忙着做饭. ❷成套的厨具;行军灶,炊事车. но́вая ~ 一套新式厨具. похо́дная ~ 行军炊事车. полева́я ~ 野战炊事车. ❸做饭. У тёщи на рука́х де́ти, ку́хня. 岳母又看孩子,又做饭. ❹饭菜. кита́йская ~ 中国菜. францу́зская ~ 法国菜. рестора́нная ~ 饭馆做的饭菜. ❺[单]〈转〉隐事,伎俩,幕后活动. дипломати́ческая ~ 幕后外交活动. разоблачи́ть ~ю 揭穿隐秘伎俩. ❻〈旧〉炊具(尤指炉子). кероси́новая ~ 煤油炉. чугу́нная ~ 铁制炊具. ◇**домо́вая ку́хня** 居民楼食堂. **лати́нская ку́хня**〈旧,谑〉药房 **моло́чная ку́хня**(专供应婴儿吃的)乳品供应处. **фа́брика-ку́хня** 生产成品或半成品菜肴的工厂.
ку́холь, -*ля*[阳]〈方〉带把高瓦罐.
ку́хонный[形]❶ку́хня 1 解的形容词;厨房里使用的;在厨房工作的. ~ чад 厨房的油烟气. ~ гарниту́р 厨房的整套用具. ~ая доска́ 案板,切菜板 ~ая посу́да 厨具. ~ посу́дник 厨房洗食具的工人. ❷〈转〉平凡的,俗气的,庸俗的. ~ая действи́тельность 平凡的现实. ◇**ку́хонная латы́нь** 1) = ульга́рная латы́нь (见 латы́нь.) 2)错误百出的拉丁语(类似洋泾浜英语的意思).
ку́хонька, -*и*, 复二 -*нек*[阴]ку́хня 1 解的指小.
КУЦ[缩,拼读](координацио́нно-управля́ющий центр)座标控制中心;协调管理中心.

куцавéйка, -и, 复二 -éек[阴]〈方〉= кацавéйка.
куцеборóдый, -ого[阳]留短胡须的人.
кýценький[形]кýцый的表爱.
куцехвóстый[形]短尾巴的,尾巴剪短的. ~ конь 尾巴剪短的马.
кýцый[形]〈口语〉❶短的;截短的(指尾巴). жеребёнок с ~ым хвóстиком 尾巴剪短的马驹. петушóк с ~ым хвостóм 短尾小公鸡. ❷短尾的. ~ щенóк 短尾巴的小狗. ❸[用作名词]**кýцый**, его[阳]兔子. ❹〈转,贬〉不够长的,太短的;矮个的(副 **кýце**). ~ пиджáк 太短的上衣. ~ человéк 矮子. кýце подрéзанная бородá 剪得太短的胡子. ❺〈转,讽〉狭隘的,残缺的;不完整的. ~ые мы́сли 狭隘的想法
кýча, -и[阴]❶(一)堆. ~ хвóроста 一堆干柴. ~ пескý 一堆沙子. сгребáть снег в ~и 把雪扒成堆. свали́ть в ~у 堆成一堆. Óвощи лежáли кýчами. 蔬菜一堆堆地放着. ❷一群(人或牲口). тéсная ~ 拥挤的一群. жить в ~е (或 в ~ах)住得很挤. На ýлицах кýчи нарóда. 街上到处是一群群的人. Óвцы неподви́жно стоя́т, сби́вшись в кýчу. 绵羊挤成一群,一动不动地站着. ❸*когó-чегó*〈口语〉许多,一大堆. ~ книг 一大堆书. ~ дéнег 一大堆钱,许多钱. ~ хлопóт 一大堆麻烦事. У них кýча детéй. 他们有一大帮孩子. Толпá вали́т кýчей. 人群熙攘. Он надéлал кýчу глýпостей. 他干了一堆蠢事. ◇**вали́ть** (或 **мешáть**, **свáливать**) **в** (**однý**) **кýчу** 把…混为一谈. **Кýча мала́!** (儿童做堆人游戏时喊的话)堆儿小,往上堆呀!
кýчево-дождевóй[形]: **кýчево-дождевы́е облакá**〈气象〉积雨云
кучевóй[形]: **кучевы́е облакá**〈气象〉积云. **кучевы́е пески́**〈地理〉砂堆.
кýчер, -а, 复 -á 及〈旧〉-ы[阳]马车夫,赶马车的. служи́ть (或 жить) в ~áх (或 ~ом, за ~а)当马车夫(赶马车为生).
кучерёнок, -нка[阳]〈口语〉赶马车的男孩
кучери́ха, -и[阴]〈俗〉马车夫的妻子.
кучери́шка, -и, 复二 -шек[阳]кýчер的表卑.
кýчеров, -а, -о[形]〈旧〉кýчер的物主形容词.
кучерóк, -ркá[阳]〈口语〉赶马车的男孩.
кучерскóй[形]❶кýчер的形容词. ❷[用作名词]**кучерскáя**, -óй[阴](富人家中的)马车夫住房.
кучеря́венький[形]〈俗〉кучеря́вый的表爱.
кучеря́виться, -ится[未]〈俗〉卷曲,卷成卷发.
кучеря́вый[形]〈俗〉卷发的;卷毛的. ~ пáрень 卷发的小伙子. ~ козлёнок 卷毛的小山羊.
кýчивать[未,多次]见 кути́ть.
кучи́на, -ы[阴] = анти́пка.
кýчить, -чу, -чишь[未]〈方〉❶ *что* 把…聚成堆,堆成堆,扒成堆. ~ картóфель 把土豆堆成堆. ❷ *чем* 做零星买卖,做小买卖. ~ квáсом 做克瓦斯小买卖.
кýчиться[1], -чится[未]〈口语〉堆成堆,聚集成群;挤在一堆. С утрá дó ночи здесь кýчился нарóд. 从早到晚这里聚集着一群群的人.
кýчиться[2], -чусь, -чишься[未]〈方〉苦苦地恳求;哀求.
кýчка, -и, 复二 -чек[阴]❶кýча 1 解的指小. ~ пéпла 一小堆灰烬. ~ снéга 一小堆雪. ❷кýча 2 解的指小;(有着共同利益的)一小撮;一小群;一小丛. собирáться (或 сбивáться) в ~у 聚成一小群. Нарóд стоя́л кýчками на плóщади. 人们三五成群地站在广场上. ~ друзéй 一小群朋友. ~ контррреволюционéров 一小撮反革命. ~ ры́жиков 一小丛松乳菇. ~ звёзд 一小群星星. ◇**могýчая кýчка**〈乐〉强力集团(19 世纪后半期俄国进步作曲家的五人创作集团).
кýчки, -чек[复]〈俗〉结茅节(= кýща 3 解).
кучки́зм, а[阳]❶〈旧〉小圈子气,小圈子作风(多指文艺界). ❷〈乐〉强力集团的活动.
кучки́ст, -а[阳]强力集团的成员(见 могýчая кýчка).
кучковáтый[形]一团团的. ~ые облакá 一团团云彩.
кýчность, -и[阴]кýчный的抽象名词. ~ бóя 射击的密集度.
кýчный; кýчен, кучнá 及 кýчна, кýчно[形]密集的,紧密的(副 **кýчно**). ~ая стрельбá 密集的射击. ~ые облакá ды́ма 滚滚浓烟. ~ое селéние 房舍密集的村庄. Всáдники éхали кýчно. 骑马的人紧靠在一起行进. Всё кучнéй нарастáют облакá. 云越来越厚.
куш[1], а[阳]❶〈口语〉大笔款子,巨款. сорвáть ~ 勒索一大笔钱. загребáть (或 хватáть) ~ 捞一大笔钱. изря́дный (或 поря́дочный, громáдный) ~ 一大笔钱财. ❷(牌赌的)赌注. ❸〈旧〉一笔钱. мáленький ~ 一小笔款子.
куш[2][感]〈猎〉卧下别出声(命令狗的用语).
кушáк, -á[阳]宽腰带. шёлковый ~ 丝织宽腰带. ямщи́цкий ~ 驿站车夫的宽腰带. подпоя́сываться ~óм 用宽腰带扎腰.
кушáнский[形]: **Кушáнское цáрство**〈史〉贵霜王国(公元 1—3 世纪中亚古国,即前后汉书和魏书所说的大月氏国).
кýшанье, -я, 复二 -ний[中]❶饭食,饭菜,肴馔,菜肴. вкýсное ~ 美味的饭菜. подáть ~ 端上菜肴. ❷[集]〈旧〉食物,食品. готóвить ~ 做吃的,做饭. ◇**не великó кýшанье** 或 **невáжное кýшанье**〈旧〉不值得重视的人,不是什么大人物.
кýшать, -аю, -аешь[未]*что*❶吃,吃饭(现代标准语不用第一人称,多用不定式和第二人称命令式,表示有礼貌地邀请某人进食,对小孩则表示亲切) Кýшайте, пожáлуйста! 请吃吧! Пожáлуйте кýшать! 请用饭! Кýшай я́блоко, мой свет. 小宝贝,吃苹果吧! ——Вы чеснóк не кýшаете? ——Нет, почемý же? Ем. "您是不吃蒜的吧?""哪里,我吃." Что бýдете кýшать? 您想吃什么? Мóжете кýшать лёгкий бульóн, зéлень. 您可以吃清淡的肉汤、青菜. Кýшаем мы, что попáло. 〈俗〉有什么我们就吃什么. ❷〈旧,俗〉喝(茶、咖啡等). Вы какóе винó кýшаете? 您喝什么酒? Они́ кýшали чай мóлча. 他们默默无语地喝着茶 ‖ 完 **скýшать**.
кушачóк, -чкá[阳]кушáк的指小表爱.
кушéтка, -и, 复二 -ток[阴]有靠枕的小沙发床. кóжаная ~ 有靠枕的皮沙发床. лежáть на ~е 躺在有靠枕的小沙发床上.
кýща, -и, 复二 кущ 及〈旧〉кýщей[阴]❶〈旧,诗〉帐篷,帐幕;茅屋,住处. ❷绿叶,树冠. густы́е ~и дерéвьев 浓密的树冠. под зелёной ~ей 绿荫下. ❸[复]〈宗〉结茅节(犹太人追忆摩西遍游阿拉伯的节日). ◇**рáйские кýщи**〈文语,讽〉天堂般的地方,福地.
кущéние, -я[中]〈植〉кусти́ться的动名词. ~ злáков 禾谷类作物的分蘖.
куэ́ст, -а[阳]〈地理〉单面山,单斜山,单斜脊.
куя́вяк, -а[阳]库亚维亚克舞(波兰民间舞).
к/ф[缩] = **кинофи́льм** 电影.
КФ-[缩](канавокопáтель фрéзерный)旋转挖沟犁,如 КФ-30А.
КФА[缩](法语 CFA——Африкáнское финáнсовое сообщество)非洲金融共同体. франк КФА 非洲金融共同体法郎.
КФН-[缩](косíлка фронтáльная навеснáя 悬挂式前向割草机,如 КФН-2,1.
кхáси[不变]❶[阳及阴]卡西人(居住在印度、孟加拉国的民族). ❷[阳]卡西语
кхе-кхé 及 **кхе-кхе-кхé**[感]咳咳(咳嗽声).
кхм[感] = гм 及 хм.
кхмер[阳]见 кхмéры.
кхмéрка[阴]见 кхмéры.
кхмéрский[形]高棉的;高棉人的. ~ое письмó 高棉文字.
кхмéры, -ов[复](单 **кхмер**, -а[阳]; **кхмéрка**, -и, 复二 -рок[阴])高棉人(柬埔寨的民族). гóрные ~ 山地高棉人.
кхóнды, -ов[复]孔德人,坎德人(印度少数民族).
КХП[缩](Конфедерáция христиáнских профсою́зов)(比利时)天主教工会联合会.
КХТБ[缩](констрýкторско-худóжественное технологи́ческое бюрó)美术工艺设计局.
к-ция[缩] = концентрáция〈化〉浓度;浓缩.
КЧЖД[缩](Китáйская Чаньчýньская желéзная дорóга)中国长春铁路;中长铁路.
кш 及 **кыш**[感]驱赶家禽(鸡、鸽等)的嘘声.
кшáтрий, -я[阳,常用复数]刹帝利(古印度第二大种姓,武士贵族).
КШК-[缩](копáтель шáхтных колóдцев)矿井挖掘机,如 КШК-60.
КШН-[缩](культивáтор штáнговый навеснóй)悬挂杆式中耕

机,如 КШН-36.

КШП [缩](командно-штурманский пункт)导航指挥所.

КШУ [缩](командно-штабное учение)首长司令部演习.

кызылбаши [不变,复]红帽教徒(伊斯兰教十叶派教徒的绰号).

кыргызы, -ов[复] = киргизы.

кыска, -и[阴] = киска.

кыс-кыс [感] = кис-кис.

кыштымит, -а[阳]〈矿〉刚玉黑云钙长岩,刚石钙长黑云岩.

кыяк, -а[阳]〈乐〉克亚克琴(吉尔吉斯的二弦弓弦乐器).

кьят, -а[阳]元(缅甸本位币名). бирманский ~缅甸元.

КЭАТС [кэ-а-тэ-эс] [缩](квазиэлектронная автоматическая телефонная станция)准电子自动电话局;准电子自动电话站.

кэб, -а[阳] = кеб.

кэб-сигнал, -а[阳]〈铁路〉机车(司机室内)信号.

кэб-сигнализация, -и[阴]〈铁路〉机车(司机室内)自动信号装置.

КЭВ [缩,拼读](континентальный экваториальный воздух)大陆赤道空气.

кэватрон, -а[阳]〈理〉千电子伏级加速器.

кэк-уок, -а[阳] = кек-уок.

кэмпинг, -а[阳] = кемпинг.

кэннель, -я[阳]〈矿〉烛炭,烛煤.

КЭП [缩,拼读]❶(командный электрический прибор)电动操纵器. ❷(командный электропневматический прибор)主令电力风动仪器,电力风动指挥仪器.

кэпи [不变,中] = кепи.

КЭС [缩,拼读](космическая энергетическая станция)航天动力站,宇宙空间动力站.

КЭС(-) [缩,拼读](киноэлектростанция)电影发电装置,如 КЭС-4.

кэт, -а[阳]〈海〉单桅帆船.

кэтти [不变,中]凯季(东南亚一些国家的重量单位,约等于 600 克).

кэттлея, -и[阴] = каттлея.

кэтч, -а[阳]任意式摔跤(一种允许用任何摔法的职业性摔跤). чемпион Европы по ~у 欧洲任意式摔跤冠军.

кэтчист, -а[阳]任意式摔跤运动员,任意式摔跤手.

КЭУ [缩,拼读](квартирно-эксплуатационное управление)房产管理局,房管局.

КЭЧ [缩,拼读](квартирно-эксплуатационная часть)房产管理部门,房管部门.

кэшью 及 **кэшью**[不变,阳]〈植〉= кешью, кешу.

КЮБИЗ [缩,拼读,不变及-а,阳](клуб юных ботаников и зоологов)少年动植物学家俱乐部.

кювеляж, -а[阳]〈矿〉❶设置弧板支架,设置丘宾筒支架(防流沙用). ❷弧板支架,丘宾筒支架.

кювеляция, -и[阴]〈矿〉= кювеляж.

кювет, -а[阳]❶(路两旁排水的)边沟. придорожный ~路旁的边沟. ❷(城堡的)护城河.

кювета, -ы[阴]〈摄〉显影盘;〈印〉蚀刻制版盘.

кюветка, -и, 复二 -ток[阴]❶〈摄〉显影盘. ❷煤油灯的灯头.

кювьеров проток 〈解〉居维叶氏(导)管.

кюлот, -а[阳](19 世纪初期以前法国贵族穿的)短裤.

КЮЛФ [缩,拼读](клуб юных любителей физики)少年物理爱好者俱乐部.

кюльшифы, -ов[复]〈技〉冷却槽(酿酒用).

КЮМ [缩,拼读,不变及-а,阳](клуб юных моряков)少年海员俱乐部.

кюммель, -я[阳]〈旧〉一种茴香甜伏特加酒.

кюрасо [不变,中]芳香烈性橙子甜酒.

кюре [рэ][不变,阳](法、比等国)天主教教区司祭,本堂神甫.

кюри [不变,中]〈理〉居(里)(放射性强度的单位).

кюрий, -я[阳]〈化〉锔(Cm).

кюрин [阳]见 кюрины.

кюринец [阳]见 кюринцы.

кюринка [阴]见 кюрины 及 кюринцы.

кюринский [形]кюрины 的形容词.

кюринцы, -ев[复](单 **кюринец**, -нца[阳]; **кюринка**, -и, 复二 -нок[阴]) = кюрины.

кюрины, -ин[复](单 **кюрин**, -а[阳]; **кюринка**, -и, 复二 -нок[阴])❶丘林人(俄罗斯联邦达吉斯坦共和国的少数民族,列兹根人(лезгины)的一部分). ❷〈旧〉= лезгины.

кюритерапия, -и[阴]〈医〉镭疗法.

кюсле [不变]〈乐〉丘斯列琴(伏尔加河流域各民族的一种多弦拨弦乐器).

КЮТ [缩,拼读,不变及-а,阳](клуб юных техников)少年技术员俱乐部.

КЮТО [缩,拼读](Комиссия для стран южной части Тихого океана)太平洋南部国家委员会.

КЮФ [缩,拼读,不变及-а,阳](клуб юных филателистов)少年集邮者俱乐部.

кяманча, -и[阴] = кеманча.

кяриз, -а[阳]坎儿井(= кериз).

кяхтинский [形]恰克图的. ◇**Кяхтинский договор**〈史〉(1727 年)恰克图条约. **Кяхтинское соглашение**〈史〉(1915 年)恰克图协定.

Л

л ❶[不变,中]俄语第十三字母. ❷[不变,中及阳]俄语辅音[л]. мягкий (或 мягкое) л 软辅音 л.

л [缩] = литр 升.

л. [缩] = лист 页.

Л-[缩] = лебёдка 卷扬机,绞盘,绞车,如 Л-19, Л 1001.

ла[1] [不变,中] = ля[1].

ла[2] [不变,中] = ля[2].

Ла(-) 及 **ЛА(-)**[缩,拼读]❶(Лавочкин)拉(-)(指拉沃奇金设计的飞机型号),如 Ла-5. ❷拉沃奇金设计的飞机.

ЛА [缩](летательный аппарат)飞行器.

лаба, -ы[阴]〈俗〉实验室作业. делать ~у 做实验室作业.

лабаз, -а[阳]❶〈旧〉粮食店,米面铺;粮栈;货栈;杂货铺. мучной ~面粉店. хлебный ~粮栈. канатный ~绳索店. ❷〈方〉(放杂物的)棚子,仓房. ❸〈方〉(搭在树上守候野兽的)台子. охотничий ~ на дереве 树上的打猎台.

лабазник[1], -а[阳]〈旧〉粮店(粮栈或杂货铺、货栈的)老板;伙计.

лабазник[2], -а[阳]〈植〉合叶子,蚊子草;合叶子属,蚊子草属(Filipendula).

лабазница, -ы[阴]❶лабазник[1] 的女性. ❷〈口语〉лабазник[1] 的妻子.

лабазный [形]❶лабаз 1 解的形容词. ❷〈转,旧〉粗野的,下流

的. ~ая брань 粗野的吵骂.

лабардáн, *а*[阳]〈旧〉(去掉脊骨的)咸鳕鱼干.

лабéт, -*а*[阳]〈旧〉(纸牌戏中)得分不足;得分不足而输的钱. ◇**в лабéт постáвить** (或 **посадúть, попáсть**)使…陷入窘境.

лабиализáция, -*и*[阴]〈语〉(圆)唇化. Звук «у» произнóсится с лабиализáцией. 发 у 音时要圆唇.

лабиализúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈语〉= лабиализовáть.

лабиализúроваться, -*руется*[完,未]〈语〉= лабиализовáться.

лабиализóванность, -*и*[阴]〈语〉发圆唇音.

лабиализóванный[形]〈语〉圆唇化的. ~ые соглáсные 圆唇化辅音. ~ые глáсные 圆唇化元音.

лабиализовáть, -*зýю*, -*зýешь*; -*óванный*[完,未] *что*〈语〉使(圆)唇化.

лабиализовáться, -*зýется*[完,未]〈语〉成为唇化音,(圆)唇化.

лабиáльный[形]❶唇状的;嘴唇的. ❷〈语〉唇音的. ~ звук 唇化音

лабúльность, -*и*[阴]〈文语〉不稳定性,易变性.

лабúльный[形]〈文语〉不稳定的,易变的. ~ое равновéсие〈理〉不稳定平衡.

лáбио-дентáльный[дэ][形]〈语〉唇齿(音)的. ~ые соглáсные 唇齿辅音.

лабирúнт, -*а*[阳]❶(古希腊神话中的)迷宫. ❷(公园内)迂回曲折的小路,曲径;(公园内的)迷园. попáсть в ~ 陷入迷宫. ❸〈转〉*чего* 或 *какой* 迷宫似的布局;错综复杂,没头绪. ~ коридóров 迷宫似的走廊. ~ мыслей 思想千头万绪;思维错综. ❹〈解〉迷路.

лабиринтúт, -*а*[阳]〈医〉迷路炎.

лабирúнтный[形]лабирúнт 的形容词. ~ые перехóды 迷宫似的通道.

лабирúнтовый[形]❶лабирúнт 的形容词;像迷宫似的. ~ аппарáт〈动〉迷路器. ❷[用作名词]**лабирúнтовые**, *ых*[复]〈动〉黎鲈亚目(Anabantoidei).

лабиринтодóнт, -*а*[阳]〈古生物〉迷齿龙;[复]迷齿总目(Labyrinthodontia).

лаборáнт, -*а*[阳](科研单位、大专院校实验室的)实验员.

лаборáнтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]лаборáнт 的女性.

лаборáнтский[形]❶лаборáнт 的形容词. ❷[用作名词]**лаборáнтская**, -*ой*[阴]实验员室.

лаборатóрия, -*и*[阴]❶实验室,试验室;化验室. химúческая ~化学实验室. учéбная ~教学实验室. ~ при поликлúнике 门诊部化验室. ❷〈转〉*кого-чего*(作家、艺术家等)内心创作活动,构思. ~ поэ́та 诗人的构思.

лабораторка, -*и*[阴]〈口语〉实验室工作.

лаборатóрно-красúльный[形]: **лаборатóрно-красúльный аппарáт**(往织物上染花色的)实验(电子)染色器.

лаборатóрный[形]实验室的,化验室的;在实验室中进行的(副 **лаборатóрно**). ~ анáлиз 化验室的化验. ~ые óпыты 实验室的试验. проверя́ть лаборатóрно 在实验室中检验.

лабрадóр, -*а*[阳]〈矿〉拉长石.

лабрадорúт, -*а*[阳]〈矿〉拉长岩.

лабрадóровый[形]лабрадóр 的形容词;拉长石做成的. ~ подокóнник 拉长石窗台.

лáва[1], -*ы*[阴]❶〈地质〉(火山)熔岩. ❷〈转〉*кого-чего* 及 *какая* 巨流,洪流. Мы идём революциóнной лáвой. 我们以狂涛巨浪般的革命气势前进.

лáва[2], -*ы*[阴]〈军〉拉瓦战法(哥萨克人用骑兵散兵线包围敌人的一种战术);(包围敌人进攻的)骑兵散兵线. казáчья ~ 哥萨克骑兵散兵线.

лáва[3], -*ы*[阴]〈矿〉长回采工作面;采煤工作面,采煤场子.

лáва[4], -*ы*[阴]〈方〉❶[一般用复数]步行小桥. бревéнчатая ~ 原木桥. Дощáтая лáва велá чéрез ручéй. 木板小桥架过溪流. ❷(河边洗衣用的)踏板.

лавабó[不变]拉瓦波琴,热瓦甫琴(中国新疆的民间拨弦乐器).

лавáнда, -*ы*[阴]〈植〉薰衣草;薰衣草属(Lavandula).

лавандúн, -*а*[阳]一种薰衣草.

лавáндный[形]= лавáндовый.

лавáндовый[形]лавáнда 的形容词. 从薰衣草提取的. ~ зáпах 薰衣草香味. ~ое мáсло 薰衣草油. ~ая водá 薰衣草香水.

лавáндула, -*ы*[阴]〈植〉= лавáнда.

лавáш, -*а*[阳](外高加索食用的)扁形淡面包,淡大饼.

лавáшный[形]лавáш 的形容词.

лáвда, -*ы*[阴]〈方〉漂浮的小岛.

лавёр, -*а*[阳]〈技〉(制糖工业用的)洗气器.

лавúна, -*ы*[阴]❶雪崩. Схóдит лавúна. 正在发生雪崩. ❷〈转〉*кого-чего* 及 *какая* 势不可挡的洪流. человéческая ~ 潮水般的人流. ~ тáнков 坦克的巨流. ❸〈转〉大量积压的东西. Скопúлась лавúна неразóбранных бумáг. 积压了一大堆未经清理的文件. ❹[用作副词]**лавúной** 洪流滚滚地.

лавúнный[形]лавúна 的形容词. ~ снег 雪崩时落下来的雪.

лавинообрáзный; -*зен*, -*зна*[形]雪崩式的,越来越猛的(副 **лавинообрáзно**). ~ процéсс 雪崩式过程.

лавиноопáсный; -*сен*, -*сна*[形]有雪崩危险的. ~ учáсток 雪崩危险地段. ~ склон 有雪崩危险的坡

лавúрование 及〈旧〉**лавировáние**, -*я*[中]лавúровать 的动名词.

лавúровать, -*рую*, -*руешь* 及〈旧〉**лавировáть**, -*рýю*, -*рýешь*[未]❶(帆船)逆风曲折航行;(船舶、飞机为躲避障碍物)变向航行. ❷〈转〉拐弯抹角地走,曲折行进;随机应变. ~ мéжду прохóжими 在行人之间穿行. ~ в полúтике 政策上随机应变. ‖完 **славúровать**.

лавирóвка, -*и*[阴]〈口语〉лавúровать 1 解的动名词.

лавúс, -*а*[阳]❶蚀刻铜版画术. ❷蚀刻铜版画.

лáвка[1], *и*, 复二 -*вок*[阴](靠墙固定坐卧两用的)长凳,板铺;(公园或街上等处的)长凳. спать на ~е 在长凳上睡觉. ◇**под лáвку** (**кúнуть** 或 **брóсить**)〈俗〉扔一边. **сéмеро по лáвкам** *у кого*〈口语〉一大家子人.

лáвка[2], -*и*, 复二 -*вок*[阴]小铺. продуктóвая ~食品铺. передвижнáя ~流动售货亭. кнúжная ~ писáтелей 作家书屋. кондúтерская лáвка〈旧〉小咖啡馆. мóдная лáвка〈旧〉小时装店.

лáвка-музéй, *лáвки-музéя*[阴]古玩展销商店.

лавкомúссия, -*и*[阴]小商店委员会.

лáвливать[未,多次]见 ловúть. Мы здесь лáвливали рыбы. 我们以前在这儿打鱼.

лáвник, -*а*[阳]〈史〉(中世纪波兰的)市法院审判员.

лáвовый[形]лáва[1] 1 解的形容词. ~ потóк 岩浆流.

лáвочка[1], -*и*, 复二 -*чек*[阴]лáвка[1] 的指小;(公园或街旁等处的)长凳. ~ у ворóт 大门旁的小长凳.

лáвочка[2], -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶лáвка[2] 的指小. ❷〈口语〉见不得人的勾当,非法勾当;搞非法勾当的一帮家伙. раскры́ть ~у 揭露黑暗勾当. ◇**перебивáть** (或 **отбивáть**) **лáвочку** *кому*〈旧,俗〉妨碍,干扰. **по пья́ной лáвочке**〈俗〉醉醺醺地.

лáвочник[шн], -*а*[阳]〈旧〉小铺老板;小铺伙计.

лáвочница[шн], -*ы*[阴]〈旧〉❶лáвочник 的女性. ❷小铺老板或伙计的妻子.

лáвочнический[形]小商贩的,小买卖的;小商贩般的,唯利是图的.

лáвочничество, -*а*[中]❶小买卖,小本经营,小商贩行业. ❷小贩行为,唯利是图,贪图私利.

лáвочничий, -*ья*, -*ье*[形]= лáвочнический.

лáвочный[шн][形]❶лáвка[2] 的形容词. ❷在小铺干活的. ~ мáльчик 小铺的学徒. ❸小商贩习气的,唯利是图的.

лавр, -*а*[阳]❶〈植〉月桂;月桂树属(Laurus). благорóдный ~ 月桂(L. nobilis). ❷[常用复数]〈雅〉桂冠,桂枝(胜利、荣誉、褒奖的象征). побéдный ~胜利的桂冠. в ~ах возвратúться 凯旋而归. венчáть ~ами (或 ~ом) *кого* 给…加桂冠. стяжáть ~ы 赢得桂冠. ❸[复]〈转,文语〉荣誉,成就,名望. искáть ~ов 追求荣誉. ◇**камфóрный лавр** 樟树(Cinnamomum camphora). **лáвры не даю́т спать** *кому* 忌妒…的成功. **пожинáть лáвры** 享受荣誉. **почивáть** (或 **отдыхáть**) **на лáврах** 躺在桂冠上,安于既得的成就,吃老本.

лáвра, *ы*[阴]〈东正教〉大寺院,大(男)修道院.

лавра́ки [不变]〈动〉狼鲈(Morone labrax).

лавро... [复合词第一部]表示"桂(树)",如 лаврови́шня, лавроли́стный.

лавровенча́нный [形]〈旧,诗〉戴桂冠的,加冕的;〈转〉著名的,博得荣誉的,光荣的.

лаврови́шневый [形]лаврови́шня 的形容词. ~ое де́рево 桂樱(Prunus laurocerasus). ~ые ка́пли〈药〉桂樱叶滴剂.

лаврови́шня, -*и*, 复 —-*шен* [阴]〈植〉桂樱;桂樱属(Laurocerasus).

ла́вровый 及 **лавро́вый**[形]❶лавр 的形容词. ~ за́пах 月桂香. ~ая ро́ща 月桂丛. ❷[用作名词]**ла́вровые**, -*ых*[复]〈植〉樟科(Lauraceae). ◇**лавро́вый вено́к** (或 **вене́ц**)桂冠(胜利、荣誉的象征). **лавро́вый лист**[集]桂叶.

лавроли́стный [形]月桂树叶形的.

лавроно́сный [形]〈旧,诗〉戴桂冠的;光荣的,荣誉的.

ла́врский [形]ла́вра 的形容词.

лавса́н, -*а*[阳]❶拉芙桑(苏联产合成纤维). ❷拉芙桑织物. ❸〈口语〉拉芙桑衣服.

лавса́новый [形]лавса́н 的形容词;拉芙桑的,用拉芙桑做的,与拉芙桑混纺的. ~ костю́м 拉芙桑服装.

лавсо́ния, -*и*[阴]〈植〉散沫花(Lawsonia inermis).

лавчо́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴]ла́вка² 的表卑.

лавчу́шка, -*и*, 复二-*шек*[阴]〈口语〉ла́вка² 的表卑.

лаг¹, -*а*[阳]〈海〉❶(船速)测程仪,计程仪. гидравли́ческий ~ 水压计程仪. ❷船舷.

лаг², -*а*[阳]: **временно́й лаг** 时间滞差,时滞.

лагга́р, -*а*[阳]〈动〉印度猎隼(Falco jugger).

лагена́рия, -*и*[阴]〈植〉葫芦;葫芦属(~ горля́нка)(Lagenaria). обыкнове́нная ~葫芦(L. siceraria).

ла́герник, -*а*[阳]〈俗〉(集中营、战俘营内的)被囚禁者.

ла́герница, -*ы*[阴]〈俗〉ла́герник 的女性.

ла́герный [形]ла́герь 1,2,4 解的形容词. ~ сбор 露营大会. ~ая пала́тка 营帐,营地帐篷. ~ая слу́жба 野营勤务. ~ режи́м 营地制度. ~ го́спиталь 营地医院. ◇**ла́герная жизнь**〈口语,谑〉野营生活(指迁徙不定的生活).

ла́герь, -*я*[阳]❶(复 -*я́*)(野外临时的)兵营,野营;宿营地,野营地. вое́нный ~兵营. уче́бный ~教练营地. тури́стский ~旅游宿营地. ~ бе́женцев 难民营. укреплённый ~ 筑垒兵营. стоя́ть ~ем 扎营,安营. снима́ть ~或 снима́ться с ~я起营,拔营. возврати́ться в ~回营. ❷(复 -*и* 及 -*я́*)(羁押犯人、战俘等的)集中营. концентрацио́нный ~ 集中营. исправи́тельно-трудово́й ~劳改营. ~ для военнопле́нных 战俘营. ~ сме́рти 死亡营. ❸(复 -*и*)〈转〉阵营,营垒. ~ ми́ра 和平阵营. ~ демокра́тов 民主派阵营. ~ оппози́ции 反对(者)阵营. ❹(为实施某措施的机构、地方)营,营地. спорти́вный ~体育运动基地. пионе́рский ~(假期)少先队营. ла́герь труда́ и о́тдыха(青年、学生的)劳动休息营. ◇**де́йствовать на два ла́геря** 耍两面手法. **обступи́ть ла́герем**〈军〉从四面包抄.

лагли́нь, -*я*[阳]〈海〉计程仪绳.

лагофта́льм, -*а*[阳]〈医〉兔眼.

ла́гтинг, -*а*[阳](挪威议会的)上院.

лагу́н, -*а́*[阳]❶〈旧〉小木桶. ~ с пи́вом 装有啤酒的小木桶. ❷〈海〉(带龙头的)金属饮水桶.

лагу́на, -*ы*[阴]〈地质〉❶泻湖,濒海湖. ❷礁湖. ~ ато́лла 环礁湖.

лагу́нный¹ [形]лагу́на 的形容词. ~ое о́зеро〈地质〉泻湖. ~ые отложе́ния 泻湖沉积. ~ые острова́ 环礁.

лагу́нный² [形]〈方〉лагу́н 的形容词.

лад¹, -*а*(-*у*), *о ла́де*, *в ладу́*, 复 -*ы́*[阳]〈口语〉❶和睦,和谐,融洽. о́бщий ~共同一致的和谐. На что и клад, когда́ у му́жа с жено́й лад.〈谚语〉夫妻和睦胜似宝. ❷方式方法;形式,样式. на друго́й ~ сде́лать 采用另一种方法做. перестро́ить всю рабо́ту на но́вый ~全部工作改用新法进行. ◇(**не**) **в ладу́** (或 **в лада́х**) *с кем-чем* (与 быть, жить 等连用)与…(不)和睦相处. Я здесь со все́ми в ладу́. 我和这儿的人都处得很融洽. **ла́ду нет** *с кем*〈俗〉对付不了…,对…毫无办法. **на все лады́** (与 обсужда́ть, разбира́ть 等连用)想方设法地,千方百计地. **на лад идти́** (或 **пойти́**)进行得顺利. Де́ло пошло́ на лад. 事情顺利进行. **ни скла́ду ни ла́ду** *в чём*〈俗〉颠三倒四,毫无条理.

лад², -*а*, 复 -*ы́*[阳]〈乐〉❶调式,调子. церко́вные ~ы́ 教堂唱歌的调子. ❷[复](拨弦乐器指板上的)品. ~ы́ балала́йки 巴拉莱卡琴的品. перебира́ть ~ы́ гита́ры 按吉他琴弦. ❸[复](手风琴的)键;(吹奏乐器的)音键,音孔键. перебира́ть ~ы́ 按键. ◇(**не**) **в лад** *с кем-чем*, *чему*(不)合拍;(不)谐和,(不)一致,(不)协调. **петь в лад** 唱得合拍. **под лад** *чему*(旧)与…完全合拍;谐和;一致;协调.

лад³, -*а*[阳]〈冶〉翻砂模型,分型面,铸模分型面.

ла́да, -*ы*[阳及阴]〈民诗〉亲爱的,心爱的(指丈夫或妻子). мой ~我亲爱的.

лада́ки, -*ов*[复]拉达克人(克什米尔东部的民族).

ла́дан, -*а*(-*у*)[阳](宗教仪式用的)香. за́пах ~а 香的气味. Па́хнет ла́даном. 散发出香的味儿. кади́ть ~ом〈宗〉摇炉散香. ◇**бежа́ть, как чёрт от ла́дана** *от кого-чего* 犹如小鬼避阎王. **боя́ться, как чёрт ла́дана** *кого-чего* 鬼见阎王般地怕…,非常害怕. **ро́сный ла́дан**〈化,药〉安息香树胶.

ла́данка, -*и*, 复二-*нок*[阴]❶〈旧〉(迷信的人佩在胸前的)护身香囊. ❷香炉.

ла́данник, -*а*[阳]〈植〉香脂岩蔷薇(Cistus ladaniferus).

ла́данниковый [形]❶ла́данник 的形容词. ❷[用作名词]**ла́данниковые**, -*ых*[复]〈植〉半日花科(Cistaceae).

ла́данный [形]ла́дан 的形容词. ~ дым(香)的烟.

ладе́йный¹ [形]ладья́¹ 的形容词.

ладе́йный² [形]ладья́² 的形容词.

ладзаро́ни [不变,阳] = лаццаро́ни.

лади́нский [形]拉定人的. ~ язы́к 拉定语.

лади́ны, -*ов*[复]拉定人(居住在瑞士、意大利的民族).

ла́дить, *ла́жу*, *ла́дишь*; *ладь*; *ла́женный*[未]❶〈口语〉*с кем* 与…和睦相处;与…搞好关系. ~ со все́ми 与所有的人和睦相处. Они́ не ла́дят. 他们彼此不和. ❷ *что*〈俗〉准备就绪,准备好;修整好,整顿好,弄好. ~ са́ни 准备好雪橇. ~ де́ло 把事情安排好. ❸ *что*〈方〉调好音,调好弦,定弦. ~ балала́йку 调巴拉莱卡琴. ❹ *что*〈口语〉反复说,磨叨. ~ одно́ и то же 翻来覆去说一件事. Он всё своё ла́дит. 他老是说他那一套. ❺(接不定式)〈俗〉打算,指望. ~ купи́ть 打算买. ~ в го́род е́хать 打算进城. ❻〈方〉(通常指打场时)协调、和谐地做… ❼ *с кем*〈方〉商量. ‖ 未. 多次 **ла́живать**[现在时不用]〈俗〉.

ла́диться, *ла́жусь*, *ла́дишься*[未]❶〈口语〉顺利地进行. Де́ло ла́дится. 事情很顺利. Дру́жба ме́жду ни́ми не ла́дится. 他们之间感情不和. Бесе́да не ла́дилась. 话不投机. ❷(接不定式或 *на что*)〈俗〉打算,指望. ~ в дере́вню пое́хать 打算到农村去. ❸〈方〉商量,商议. Дава́йте ла́диться. 咱们再商量商量. ❹ла́дить 2 解的被动.

ладко́м [副]〈俗〉融洽地,和睦地,友好地. ~ да мирко́м 和和睦睦地. Ся́дем рядко́м, да поговори́м ладко́м.〈俗语〉咱们坐到一起好好聊.

ла́дненький; -*не́нек*, -*не́нька*[形]〈俗〉ла́дный 的指小表爱(副 **ладне́нько** 及 **ла́дненько**).

ладнёхонький; -*нек*, -*нька*[形]〈民诗,俗〉和和睦睦的,顺顺当当的(副 **ладнёхонько**).

ладнёшенький; -*нек*, -*нька*[形](副 **ладнёшенько**)〈民诗,俗〉= ладнехонький.

ла́дно [副]❶见 ла́дный. ❷〈口语〉相当顺利,相当好. Всё шло ла́дно, как нельзя́ лу́чше. 一切都很顺利,好得不能再好了. ❸[用作肯定语气词]〈口语〉好吧,行. Ла́дно, приду́. 好吧,我来. Ла́дно, будь по-тво́ему! 好吧,就照你的意见办! ◇**ла́дно бы**[连](表示迫不得已准许)那倒也好. **ла́дно... но** [连] = ла́дно бы. **Ла́дно же!** (表示威胁)好啊! Опя́ть не слу́шаешься. Ла́дно же! 好啊! 你又不听话了. **Ла́дно тебе́ (вам)!**〈俗〉够了! 行了! 好了! Ла́дно вам спо́рить! 行了,你们就别争论了!

ла́дность, -*и*[阴]〈口语〉ла́дный 的抽象名词.

ла́дный; -*ден*, -*дна́*, -*дно*[形](副 **ла́дно**)❶〈口语〉体形好的,身材匀称的. ~ая фигу́ра 匀称的体形. Как он ла́ден. 他长得真匀称、端正. ❷〈口语〉制作得很好的;合适的. ~ая теле́га 制作精良的大车. ~ая оде́жда 合身的服装. ~ револьве́р 应手

的手枪. ❸(俗)能干的,好的. ~ па́рень 能干的小伙子. ❹(口语)和睦的,融洽的. ~ая семья́ 和睦的家庭. ~ые отноше́ния 融洽的关系. ❺(口语)和谐的 ~ая пе́сня 和谐的歌声.

ла́до, -*a*[阳及中] = ла́да.

ла́довый[形]лад^{2} 的形容词.

ладо́к^{1}, -*дка́*[阳]лад^{1} 1 解的指小.

ладо́к^{2}, -*дка́*[阳]лад^{2} 2,3 解的指小.

ла́дом[副](方) = ладко́м. жить ~ 生活得融洽.

ла́дон, -*a*[阳](旧) = ла́дан.

ладоневи́дный; -*ден*, -*дна*[形]掌状的.

ла́донка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](旧) = ла́данка.

ладо́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](俗)ладо́нь 的指小. ◇**как на ладо́нке** = как на ладо́ни (见 ладо́нь).

ла́донный[形](旧) = ла́данный.

ладо́нный[形]ладо́нь 的形容词.

ладо́нь, -*и*[阴]❶手掌. загрубе́лые ~и 粗糙的手掌. ко́лос пшени́цы в ~一巴掌大的麦穗. ❷(方)打谷场,场院. ◇**как на ладо́ни** (与 быть, видне́ться 等连用)一目了然,清清楚楚;了如指掌,一清二楚. **хло́пать** (或 **бить, ударя́ть** 等) **в ладо́ни** = хло́пать (或 бить, ударя́ть 等) в ладо́ши (见 ладо́ши).

ладотона́льность, -*и*[阴](乐)调式调性.

ладо́ши, -*до́ш* 及(旧) -*шей*[复](单 **ладо́ша**, -*и*[阴])手掌. ◇**хло́пать** (或 **бить, ударя́ть** 等) 1)拍手,鼓掌. Одно́й ладо́нью в ладо́ши не хло́пнешь.(俗语)一个巴掌拍不响 2)击掌打拍子. бить в ладо́ши в такт пе́сни 合着歌的节奏击掌打拍子.

ладо́шки, -*шек*[复](单 **ладо́шка**, -*и*[阴])(口语)❶ладо́ши 的指小表爱. ❷[只用复数]拍手游戏. ◇**хло́пать** (或 **бить, ударя́ть** 等) **в ладо́шки** = хло́пать в ладо́ши (见 ладо́ши).

ладу́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴] = ляду́нка.

ла́душка, -*и*, 复二 -*шек*[阳及阴]ла́да 的表爱.

ла́душки, -*шек*[复]拉杜什卡游戏(与孩子们一起边唱歌谣边拍手的游戏).

лады́[语气](俗) = ла́дно 3 解.

лады́га, -*и*[阴](方) = лоды́га.

лады́жка, -*и*, 复二 -*жек*[阴](方) = лоды́жка.

ладье...[复合词第一部]表示"船的",如 ладьеви́дный, ладьеобра́зный.

ладьеви́дный; -*ден*, -*дна*[形]船形的,舟状的.

ладьеобра́зный; -*зен*, -*зна*[形] = ладьеви́дный.

ладья́^{1}, -*и́*, 复二 -*де́й*[阴](旧,方)(划桨或张帆的)大船.

ладья́^{2}, -*и́*, 复二 -*де́й*[阴](国际象棋中的)车.

ладья́н, -*a*[阳](植)珊瑚兰属(Corallorhiza). трехразде́льный 珊瑚兰(C. trifida).

лаж, -*a*[阳](商)贴水,升水,溢价. ~ на зо́лото 黄金贴水,黄金升水.

ла́жа, -*и*[阴](口语)胡扯. Э́то ла́жа. 这是胡扯.

ла́живать[未,多次]见 ла́дить.

ла́жный[形]лаж 的形容词. ~ые де́ньги 贴水.

лаз^{1}, -*a*[阳]❶(口语)(能钻过去的)孔洞,狭口,狭窄通路. Он нашёл в забо́ре лаз. 他在围墙上找到一个进出口. ❷(专)(机器设备等的)检查孔,检修孔,除垢孔,出入口,进身孔. ❸兽径. во́лчьи ~ы 狼常走的道.

лаз^{2}[阳]见 ла́зы.

ЛАЗ^{1}[缩,拼读,-*a*,阳](лине́йно-аппара́тный зал)市外载波机械室,长途载波机械室;无线终端机室.

ЛАЗ^{2}[缩,拼读,-*a*,阳]❶(Льво́вский авто́бусный заво́д)利沃夫公共汽车制造厂. ❷该厂生产的汽车和汽车起重机.

ла́занье, -*я*[中]ла́зать 的动名词.

лазаре́т, -*a*[阳]❶(小规模的)军医院. похо́дный ~行军医院. полево́й ~野战医院. полково́й ~团医疗所. ❷(旧)(通常指公共宿舍附属的或为穷人开设的)医院,诊疗所. До́ма у меня — це́лый лазаре́т.(口语,谑)我们一家全病了.

лазаре́тный[形]лазаре́т 的形容词. ~ая ко́йка 军医院的病床.

лазаро́ни[不变,阳] = лаццаро́ни.

ла́зарь, -*я*[阳]乞丐(来自圣经中乞丐拉撒路). ◇**ла́заря петь**(俗,贬)哭穷,诉苦. Хва́тит ла́заря петь. 得了,别哭穷了. **наобу́м ла́заря**(俗,贬)碰运气. наобу́м ла́заря поступа́ть 办事撞运气. **прики́дываться ла́зарем** 装可怜相.

ла́зательный[形]能爬的,能攀登的.

ла́зать, -*аю*, -*аешь*[未](口语) = ла́зить.

ла́зающий, -*ая*, -*ее*[形] = ла́зящий.

лазе́ечка, -*и*, 复二 -*чек*[阴](口语)лазе́йка 的指小表爱.

лазе́йка, -*и*, 复二 -*е́ек*[阴]❶(可钻过的)孔洞,狭口,狭窄通路;暗道,秘密通道. ~ в забо́ре 板墙上的孔洞. найти́ ~у 找到一条暗道. ❷(转)应急的办法,摆脱困境的手段. име́ть всегда́ наготове ~у常常留有后路. не оставля́ть ~и для враго́в 不给敌人以可乘之机.

ла́зенье, -*я*[中]ла́зить 的动名词.

ла́зер[зэ], -*a*[阳]❶激光器. полупроводнико́вый ~半导体激光器. и́мпульсный ~脉冲激光器. ❷激光. лече́ние ~ом 激光治疗. сва́рка ~ом 激光焊接.

ла́зерный[зэ][形]ла́зер 的形容词. ~ые лучи́ 激光束. ~ая связь 激光通信. ~ генера́тор 激光发生器. ~ая хирурги́я 激光外科. ~ая электро́ника 激光电子学. ~ая о́птика 激光光学;激光光学仪器. фа́зовый ~ телеме́тр 相位式激光测距仪. ~ нож 激光手术刀.

ла́зеро...[зэ][复合词第一部]表示"激光",如 лазеротерапи́я.

ла́зерщик[зэ], -*a*[阳](口语)激光专家.

лазе́й, -*и́*, 复二 -*зе́й*[阴](旧,方) = лаз^{1} 1 解.

ла́зить, *ла́жу*, *ла́зишь*[未,不定向](定向 лезть 1—3 解). Я не уме́ю ла́зить на дере́вья. 我不会爬树. ~ по кана́там 爬绳. ~ че́рез забо́р 爬过围墙. ~ в чужо́й сад 钻进别人家花园. ~ под ваго́нами и стуча́ть молотко́м по колёсам 在车厢下面爬过来爬过去用小锤敲打车轮. ◇**ла́зить по карма́нам**(扒手)掏兜.

ла́зка[阴]见 ла́зы.

лазо́к, -*зка́*[阳](口语)лаз^{1} 的指小.

лазо́ревка, -*и*, 复二 -*вок*[阴](动)蓝雀,青山雀(Parus coeruleus).

лазо́ревый[形](民诗)天蓝色的,蔚蓝色的. ~ цвето́к 天蓝色的花. ~ое не́бо 蔚蓝的天空. ◇**лазо́ревый ка́мень**(矿)青金石.

лазо́рник, -*a*[阳](植)鸭跖草(Commelina communis).

ла́зский[形]拉兹人的.

лазули́т, -*a*[阳](矿)天蓝石.

лазу́ревый[形](旧,诗) = лазу́рный. ◇**лазу́ревый ка́мень** = лазо́ревый ка́мень.

лазури́т, -*a*[阳](矿)青金石.

лазу́рник, -*a*[阳](植)防风;防风属(Saposhnikovia 或 siler).

лазу́рность, -*и*[阴]лазу́рный 的抽象名词.

лазу́рный; -*рен*, -*рна*[形]天蓝色的,蔚蓝色的. ~ое не́бо 蔚蓝的天空. ~ бе́рег 蔚蓝的海岸(指温暖的南方海岸). ◇**лазу́рные мечты́** 不能实现的、田园诗般的幻想,白日梦.

лазу́рь, -*и*[阴]❶(旧,雅)天蓝色,蔚蓝色,浅蓝色;晴空,碧空. небе́сная ~天蓝色. свод ~и蔚蓝的苍穹. Высоко́ в лазу́ри лете́л самолёт. 飞机在蔚蓝的天空高高飞翔. Колоко́льня то́нет верши́ной в лазу́ри. 钟楼楼顶耸入云霄. ❷浅蓝色颜料. берли́нская ~普鲁士蓝.

лазу́тничать, -*аю*, -*аешь*[未](旧,俗)当密探,当暗探.

лазу́тчик, -*a*[阳](旧)(潜入敌后的)侦察员;间谍,密探. подосла́ть ~а 秘密派遣间谍.

лазу́тчица, -*ы*[阴]лазу́тчик 的女性.

ла́зы, -*ов*[复](单 **лаз**, -*a*[阳]; **ла́зка**, -*и*, 复二 -*зок*[阴])拉兹人(居住在格鲁吉亚的阿扎尔地区以及土耳其的民族).

ла́зящий, -*ая*, -*ее*[形](动)攀木的(指鸟);(植)攀援的. ~ие пти́цы 攀禽. ~ие расте́ния 攀援植物.

ла́истый[形]犬吠似的;嘶哑而不连贯的(指说话).

лай, -*я*[阳]❶(狗、狐狸等的)叫声. подня́ть ~引起犬吠. ❷(旧,俗)骂人话. зло́бный ~恶狠狠的骂人话.

ла́йба, -*ы*[阴](波罗的海、白海、第聂伯河、德涅斯特河上航行的)双桅斜帆帆船.

ла́йда, -*ы*[阴](俄罗斯欧洲部分北部和北西伯利亚的)海滨平

原,滨海平原,潮间平原.

лайда́к, -а́[阳]〈俗,骂〉二流子,无赖.

ла́йка[1], -и,复二 ла́ек[阴]莱卡狗(一种可用于打猎、拉车、看家的狗的通称).сиби́рская ~西伯利亚莱卡狗.

ла́йка[2], -и[阴]细软羊皮革.перча́точная ~羊皮手套革.

ла́йковый[形]ла́йка[2]的形容词.~ые перча́тки 细软羊皮手套.

лайм, -а[阳]〈植〉酸橙(Citrus aurantifolia).

лаймква́т, -а[阳]〈植〉酸橙金橘(酸橙与金橘的杂交种).

ла́йнер[1], -а[阳]❶班轮,邮船.океа́нский ~远洋班轮.❷班机,大型客机.возду́шный ~班机.комфорта́бельный пассажи́рский ~舒适的客机.

ла́йнер[2], -а[阳]〈军〉(炮身的活动)衬管.

ла́йнсмен, -а[阳]〈运动〉(排球、羽毛球的)司线员,(足球的)巡边员,(网球的)视线员.

ла́йнуть[完,一次]见 ла́ять.

лак[1], -а(-у)[阳]❶漆,清漆.~ для ногте́й 指(趾)甲油.~ для по́ла 地板漆.покры́ть *что* ~ом 给…上漆.навести́ ~ *на что* 给…上漆;〈转〉最后加工.❷〈转〉亮光,光泽;漂亮的外表.~ на о́буви 鞋上的亮光.❸[只用复数]漆器.кита́йские ~и 中国漆器.

лак[2], -а[阳]拉克(某些东南亚国家采用的卢比计算单位,1 拉克=10 万印度卢比).

лак[3][阳]见 ла́ки.

лака́ние, -я[中]лака́ть 的动名词.

лака́ть, -а́ю, -а́ешь[未]*что*❶(某些动物)舔着喝.Соба́ка лака́ет во́ду.狗舔着喝水.❷〈粗俗〉放量喝(酒等).‖完 **вы́лакать**, -аю, -аешь;完,一次 **лакну́ть**, -ну́, -нёшь.

лакде́й, -я[阳]〈化〉虫漆染料.

лаке́шка, -и,复二 -шек[阳]〈俗〉лаке́й 的表卑.

лаке́й, -я[阳]❶仆人,仆役,听差;(饭店、旅馆等的)侍者.придво́рный ~侍从.выездно́й ~跟班.❷〈转〉走狗,奴才.~ капитали́ста 资本家的走狗.

лаке́йничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉=лаке́йствовать.

лаке́йский[形]❶лаке́й 的形容词;〈转,蔑〉奴才般(巴结逢迎)的(副 **лаке́йски**).~ая ливре́я(镶边饰的)仆人制服.~ые мане́ры 奴才相.~ие привы́чки 奴才习气.~ая лесть 奴仆般的谄媚.❷[用作名词]**лаке́йская**, -ой[阴]〈旧〉仆人室,下房.

лаке́йство, -а[中]❶〈旧〉仆役的行当,仆役职业.❷〈转,蔑〉奴颜婢膝,谄媚逢迎.❸[集]〈旧〉仆人,仆役;(饭店、旅馆等的)侍者.

лаке́йствовать, -твую, -твуешь[未]❶〈俗〉做仆人,当仆役,当听差.❷〈转,蔑〉卑躬屈节,奴颜婢膝,献媚巴结.

лаке́йщина, -ы[阴]❶[集]〈俗〉仆人,仆役.❷〈转〉=лаке́йство 2 解.

ла́ки, -ов[复](单 **лак**, -а[阳];**ла́чка**, -и,复二 -чек[阴])拉克人(俄罗斯联邦达吉斯坦民族之一).

лакирну́ть, -ну́, -нёшь[完](*что* 或无补语, *чем*)〈俗〉喝点…来醒醒酒.

лакирова́льный[形]上漆用的,涂漆用的.~ая маши́на 涂漆机.

лакирова́льщик, -а[阳]=лакиро́вщик.

лакирова́льщица, -ы[阴]лакирова́льщик 的女性.

лакирова́ние, -я[中]лакирова́ть 的动名词.

лакиро́ванный[形]❶上了漆的;漆革(皮)制的.~ая ко́жа 漆革,漆皮.~ые сапоги́ 漆皮靴.❷〈转〉表面上光彩的,虚有其表的,金玉其外的.~ стиль 词藻华丽的文体.

лакирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[未]*что*❶上漆,刷漆,涂漆.~ ме́бель 漆家具.❷〈转〉美化.~ действи́тельность 粉饰现实.‖完 **отлакирова́ть**(用于 1 解).

лакирова́ться, -ру́ется[未]❶可以上漆,容易上漆.Э́то де́рево хорошо́ лакиру́ется.这种木材容易上漆.❷лакирова́ть 1 解的被动.

лакиро́вка, -и[阴]❶лакирова́ть 的动名词.❷(~层)漆,漆面,漆皮.Лакиро́вка сошла́.漆皮脱落了.❸〈转,旧〉(上流社会的)体面,光彩.

лакиро́вочный[形]上漆用的,涂用漆的,刷漆用的.~ цех 油漆车间.

лакиро́вщик, -а[阳]❶油漆工.❷(对事物)进行粉饰的人,涂脂抹粉者.

лакиро́вщица, -ы[阴]лакиро́вщик 的女性.

лакколи́т, -а[阳]〈地质〉岩盖.

лакколи́товый[形]лакколи́т 的形容词.

лак-ла́к, -а[阳]〈化〉虫漆染料.

лакмо́ид, -а[阳]〈化〉间苯二酚蓝(~ резорци́новая синь).

ла́кмус, -а[阳]〈化〉❶石蕊.❷石蕊试纸(=ла́кмусовая бума́га).

ла́кмусовый[形]ла́кмус 的形容词.◇**ла́кмусовая бума́га** 1)石蕊试纸.2)〈转〉准确无误的检测手段.

лакну́ть[完,一次]见 лака́ть.

лакова́р, -а[阳]制漆工人.

ла́ковый[形]❶漆的;上了漆的,漆好的.~ые ту́фли 漆皮鞋.❷〈转〉上了漆似的,发亮光的,有光泽的.◇**ла́ковое де́рево**〈植〉漆树(Rhus verniciflua).

лакокра́сочный[形]〈生产〉油漆颜料的.~ая промы́шленность 油漆颜料工业.

ла́комить, -млю, -мишь; *ла́комь* 及 *ла́коми*[未]*кого чем*〈旧〉给…吃(好吃的东西),请吃(美味).ча́сто ~ дете́й конфе́тами 常给孩子们吃糖果.Мать меня́ ла́комит потихо́ньку от отца́.母亲常背着父亲给我好东西吃.‖完 **пола́комить**.

ла́комиться, -млюсь, -мишься; *ла́комься* 及 *ла́комись*[未]*чем*❶吃好吃的东西.~ варе́ньем 吃果酱.Она́ лю́бит ла́комиться шокола́дом.她非常喜欢吃巧克力糖.❷〈转〉享受.~ се́льским во́здухом 享受乡间的空气.‖完 **пола́комиться**.

ла́комка, -и,复二 -мок[阳及阴]〈口语〉爱吃好东西的人.

ла́комство, -а[中]❶味美的菜肴,好吃的东西,美食;〈转〉供欣赏的东西.люби́мое ~喜欢吃的美味菜肴.❷[常用复数]甜食.❸ла́комиться 的动名词.

ла́комый[形]❶[只用长尾]非常好吃的,味美的;〈转〉令人喜欢的,吸引人的,诱人的(副 **ла́комо**).~ое блю́до 味美的菜.~ пода́рок 讨人喜爱的礼物.❷〈转,口语〉*до чего*, *на что* 酷好…的.~ на подноше́ния 酷爱礼物的.ла́ком до новосте́й 好打听消息.◇**ла́комый кусо́к**〈口语〉令人垂涎的东西.

лакони́зм, -а[阳]简洁,简练.~ выраже́ния 言简意赅.

лакони́ческий[形]简洁的,言简意赅的(副 **лакони́чески**).~ стиль 简洁的文体.~ая на́дпись 简短的题词.отвеча́ть лакони́чески 简短地回答.

лакони́чность, -и[阴]лакони́чный 的抽象名词.

лакони́чный; -чен, -чна[形]=лакони́ческий(副 **лакони́чно**).

лаконо́с, -а[阳]〈植〉商陆;商陆属(Phytolacca).

лакотка́нь, -и[阴]漆布.

ЛАКП[缩,拼读](Латиноамерика́нская конфедера́ция профсою́зов)拉丁美洲工会联合会.

лакрима́тор, -а[阳]〈军,化〉催泪剂.

лакри́ца, -ы[阴]及 **лакри́чник**, -а[阳]〈植〉=соло́дка.

лакри́чный[形]甜草的,甘草的.~ порошо́к 甘草粉,甘草散.◇**лакри́чный ко́рень**〈植〉=лакри́ца.

лаксати́вный[形]〈医〉轻泻的.~ое сре́дство〈药〉轻泻剂.

ла́кский[形]ла́ки 的形容词.~ язы́к 拉克语.

лакт... 及 **лакто...**[复合词第一部]表示"乳"、"奶",如 лакто́метр.

лакта́за, -ы[阴]〈生化〉乳糖酶.

лактала́за, -ы[阴]〈生化〉乳酸酶.

лактальбуми́н, -а[阳]〈生化〉乳清蛋白,乳白蛋白.

лакта́м, -а[阳]〈化〉内酰胺.

лакта́т, -а[阳]〈化〉乳酸盐.

лактацидоге́н, -а[阳]〈化〉乳酸精.

лактацио́нный[形]〈生理〉лакта́ция 的形容词.~ пери́од 泌乳期.

лакта́ция, -и[阴]〈生理〉❶泌乳.❷泌乳期.

лакти́д, -а[阳]〈化〉内交酯;[复]交酯.

лактобацилли́н, -а[阳]〈微生物〉乳酸杆菌素;(用乳酸杆菌素

制的)酸牛奶.
лактоге́нный [形]〈生理〉生乳的,催乳的,激乳的. ~ гормо́н 生乳激素,催乳激素.
лакто́за, -ы[阴]〈生化〉乳糖.
лакто́метр, -а[阳]乳(比)重计.
лакто́н, а[阳]〈化〉内酯.
лактоско́п, -а[阳]乳酪计.
лактука́рий, -я[阳]〈药〉毒莴苣膏;野莴苣膏.
лаку́на, -ы[阴]❶[常用复数]〈解〉陷窝,腔隙. ❷〈文语〉(文字、文章中的)空白,脱漏.
лакуна́рий, -я[阳]〈建〉(天花板上的)藻井,(古罗马的)花格平顶.
лакуна́рный [形]лаку́на 的形容词.
лакфио́ль, -и[阴]〈植〉桂竹香(= желтофио́ль)(Cheiranthus cheiri).
лал, -а[阳]〈旧,矿〉红宝石,尖晶石.
ла́ловый [形]лал 的形容词. ~ ка́мень 红宝石. ~ пе́рстень 红宝石戒指.
ла́ма[1], -ы[阴]〈动〉美洲驼,羊驼(Lama glama);[复]羊驼属(Lama).
ла́ма[2], -ы[阳]〈宗〉喇嘛.
ла́ма-гуана́ко [不变,阳]〈动〉原驼,大羊驼(= гуана́ко)(Lama huanachus).
ламаи́зм, -а[阳]〈宗〉喇嘛教.
ламаи́ст, -а[阳]〈宗〉喇嘛教徒.
ламаи́стский [形]〈宗〉ламаи́зм 及 ламаи́ст 的形容词.
ламаи́т, -а[阳] = ламаи́ст.
ламаи́тский [形]ламаи́зм 及 ламаи́т 的形容词.
ламанти́н, -а[形]〈动〉海牛(Trichechus latirostris Harlan);[复]海牛科(Trichechidae 或 Manatidae).
ламарки́зм, -а[阳]拉马克主义,拉马克学说(法国学者 Lamarck 创造的最早的唯物进化论).
ламарки́ст, -а[阳]拉马克主义者.
ламарки́стский [形]ламарки́ст 及 ламарки́зм 的形容词.
ла́мбда, -ы[阴] = ля́мбда.
ламбдови́дный [形]人字形的. ~ шов〈解〉人字缝.
ла́мберт, -а[阳]〈理〉朗伯(亮度单位).
ламбреке́н, -а[阳]❶垂饰,垂帷(窗帘或门帘上部附加的装饰). ❷〈建〉楣饰(门窗楣上及屋檐边沿的雕花装饰).
ламе́ль, -и[阴]❶薄片,薄层;〈电〉薄片,接触片. конта́ктная ~接点薄片. ~ переключа́теля 转换开关接触片. ❷〈纺织〉停经片.
ламе́льный [形]ламе́ль 的形容词. ~ прибо́р〈纺织〉断经自停装置,停经装置.
ламента́ция, -и[阴,常用复数]〈文语,讽〉牢骚,怨言,抱怨.
ламина́рневый [形]海带属的. ~ые во́доросли 褐藻.
ламина́рия, -и[阴]〈植〉海带属(Laminaria). япо́нская ~海带(又名 морска́я капу́ста)(L. japonica).
ламина́рный [形]薄片状的,层状的;分层的. ◇**ламина́рное тече́ние**〈理〉片流,层流.
ламина́т, -а[阳]层压制件,层压材料,层压板,层制品,薄片制品.
ламина́ция, -и[阴]〈技〉层压,层合,层叠.
лами́нирование, -я[中]❶层压法. ❷片状结构.
лами́нированный [形]用层压法制成的,层压过的;叠成薄片的;页状的. ~ая бума́га(修复古旧文献用的)层压纸.
ла́мпа, -ы[阴]❶(照明用的)灯. кероси́новая ~煤油灯. заже́чь ~у点灯. потуши́ть ~у熄灯. электри́ческая ~电灯. ~ нака́ливания 白炽灯. ~ дневно́го све́та 日光灯. ❷灯(生产用发光、发热装置);〈无线电〉电子管,真空管. пая́льная ~〈技〉喷灯. като́дная ~阴极射线管. приёмная ~接收管,收信管.
ла́мпа-вспы́шка, ла́мпы вспы́шки, 复二 ла́мп-вспы́шек [阴]〈摄〉闪光灯.
лампа́да, -ы[阴]❶(圣像前的)油灯,神灯. ❷〈旧,诗〉灯.
лампа́дка, -и,复二-док[阴] = лампа́да 1 解.
лампа́дный [形]лампа́да 的形容词. ~ое ма́сло 神灯灯油.
лампа́дочка, -и,复二-чек[阴]лампа́дка 的指小表爱.
лампа́дочный [形]лампа́дка 的形容词.
ла́мпа-мо́лния, ла́мпы-мо́лнии[阴]汽灯.
лампа́с, -а,复二-па́с 及-ов[阳]❶(制服裤缝上的)彩色镶条. кра́сные генера́льские ~ы将官军裤上的红色镶条. ❷〈纺织〉彩花细锦缎.
лампа́сный [形]лампа́с 的形容词. ~ая ткань 彩花细锦缎.
лампио́н, -а[阳]彩色灯笼,彩灯.
ла́мповая, -ой[阴]矿灯房;灯房.
ла́мповщик, -а[阳]❶制灯工人. ❷灯火管理工人 ❸卖灯店员;灯商.
ла́мповщица, -ы[阴]ла́мповщик 的女性.
ла́мповый [形]❶灯的;灯泡的. ~ое освеще́ние 灯光照明. ❷电子管的. ~ радиоприёмник 电子管收音机.
ла́мпочка, -и,复二-чек[阴]❶ла́мпа 的指小. ❷灯泡. электри́ческая ~电灯泡. сигна́льная ~信号灯泡. ◇**до ла́мпочки** *кому что*〈俗〉与…无关,…不在乎. **ла́мпочка Ильича́** 伊里奇灯(列宁使苏联农村有了电灯,为此苏联农民把电灯叫做伊里奇灯).
лампри́довые, -ых[复]〈动〉月鱼科(Lampridae).
лампрофи́р, -а[阳]〈地质〉煌斑岩.
ламу́т [阳]见 ламу́ты.
ламу́тка [阴]见 ламу́ты.
ламу́тский [形]拉穆特人的.
ламу́ты, -ов[复](单 **ламу́т**, -а[阳]; **ламу́тка**, -и,复二-ток[阴])拉穆特人(эве́ны 埃文人的旧称).
ла́мывать [未,多次]见 лома́ть.
лан[1], -а[阳]〈史〉❶(13—15 世纪波兰农民的)份地. ❷兰(中世纪波兰的地积单位,1 兰 = 17 公顷).
лан[2], -а,复二 лан[阳] = лян.
Ла́нгерганса островки́〈生理〉郎格罕氏岛,胰岛.
ланге́т, -а[阳]煎肉片(菜名,切得很薄的肉片,形似舌头).
ланге́тка, -и,复二-ток[阴] = лонге́тка.
ланге́тт, -а[阳] = лонге́тт.
ланго [不变,阳及阴]兰戈人(居住在乌干达的民族).
лангоба́рдский [形]〈史〉伦巴德人的
лангоба́рды, -ов[复]〈史〉伦巴德人(古日耳曼部族).
лангу́р, -а[阳]〈动〉长尾叶猴(= гульма́н)(Presbytis entellus).
лангу́ст, -а[阳]及 **лангу́ста**, -ы[阴]〈动〉龙虾(Panulirus elephas 或 P. vulgaris);[复]龙虾属(Panulirus).
лангша́н, -а[阳]〈动〉狼山鸡.
ландве́р, -а[阳]〈史〉(19—20 世纪德国、奥匈帝国的)后备国防军(属二级预备役).
ландгра́ф, -а[阳]〈史〉(中世纪德国的)侯爵;侯爵的爵位.
ландграфи́ня, -и,复二-фи́нь[阴]〈史〉(中世纪德国的)侯爵之妻.
ландгра́фский [形]ландгра́ф 及 ландгра́фство 的形容词. ~ое зва́ние(中世纪德国)侯爵封号.
ландгра́фство, -а[中]〈史〉(中世纪德国的)侯爵的爵位或领地.
ландка́рта, -ы[阴]〈旧〉舆图,地图.
ландло́рд, -а[阳] = лендло́рд.
ландмили́ция, -и[阴](资本主义国家的)国民军,地方军.
ландо́ [不变,中]带活动车篷的四座马车;兰道轿车.
ландра́т, -а[阳]❶州参议会(瑞士一些州的立法机关). ❷(德国的)州长. ❸(1713—1719 年俄国的)省政务委员.
ландри́н, -а[阳]〈旧〉一种透明水果糖.
ландскне́хт[1], -а[阳]❶(15—17 世纪西欧一些国家,主要是德国的)雇佣兵;雇佣兵. ❷〈转,蔑〉帮凶,走卒,打手.
ландскне́хт[2], -а[阳]〈旧〉兰斯克涅赫特纸牌戏(一种赌博).
ландскне́хтский [形]〈史〉ландскне́хт[1] 的形容词. ~ отря́д 雇佣军队.
ла́ндстинг, -а[阳]❶(1953 年以前丹麦国会的)上议院. ❷(瑞典的)省自治会. ❸(芬属阿兰群岛的)自由会.
ландта́г, -а[阳](奥地利、德国等一些欧洲国家的)州议会.
ландша́фт [нш], -а[阳]❶风景,自然景色. се́верный ~北方景色. ❷风景画. акваре́льный ~水彩风景画. ❸〈地理〉景观. географи́ческий ~地理景观. го́рный ~山地景观. ~ дур-

ных земель 劣地景观.
ландшафтный [нш] [形] ландшафт 的形容词. -ая живопись 风景写生画. ~ая зона〈地理〉景观地带.
ландшафтоведение [нш], -я [中] 景观学.
ландштурм [нш], -а [阳]〈史〉(1918 年前德国的)民军.
ландштурмист [нш], -а [阳]〈史〉民军士兵;后备军士兵.
ланды, *ланд* [复] 朗德低地(法国西南部比斯开湾沿岸的低地)
ландыш, *а* [阳] ❶〈植〉铃兰,草玉铃;铃兰属(Convallaria). ❷ [单]〈口语〉铃兰香水.
ландышевый [形] ландыш 的形容词. ~ые капли〈药〉铃兰水,铃兰滴剂. ◇**ландышевое дерево**〈植〉铃兰山柳(Clethra arborea).
ланита, -ы [阴]〈旧,诗〉面颊,脸蛋儿.
ланитный [形]〈旧,诗〉ланита 的形容词.
ланка, -и, 复二 -*нок* [阴] 雌鹿,母鹿.
ланкастерский [形]〈教育〉兰开斯特式的. ◇**ланкастерская система** 兰开斯特教学体制(英国教育学家兰开斯特创立并施行的一种集体互教的教学体系和方法). **ланкастерская школа** 兰开斯特学校(实行兰开斯特教学法的英国学校,一般为初级贫民小学). **ланкастерское обучение** 兰开斯特教学法(在教师的辅导下让高年级学生教低年级学生的教学法).
ланкастеры, -*ов* [复]〈史〉兰开斯特王朝(1399—1461 年亨利四、五、六世代表兰开斯特王室统治英格兰 60 余年).
ланкорд, -а [阳] 一种棉织物.
ланолин, -а [阳] 羊毛脂.
ланолиновый [形] ланолин 的形容词 ~ая мазь 羊毛脂软膏.
ланочка, -и, 复二 -*чек* [阴] ланка 的指小表爱.
лансада, -ы [阴](骑马运动中)马陡立纵跃.
лансировать, -*рую*, -*руешь* [未] *что*〈旧〉有意地散布流言. ~ слухи 散布流言.
лансье [不变,中] 兰谢舞(一种英国交际舞);兰谢舞曲.
лантан, -а [阳]〈化〉镧(La).
лантаниды, -*ов* [复] ❶〈冶〉镧合金. ❷〈化〉= лантаноиды.
лантаноиды, -*ов* [复]〈化〉镧系元素.
лануго [不变,阳]〈生理〉胎毛.
ланце [不变,中] 兰采舞(俄罗斯的一种民间舞)
ланцет, -а [阳]〈医〉柳叶刀,双刃小刀,刺血针. ◇**умереть под ланцетом** 手术时死去;死在手术台上.
ланцетник, -а [阳]〈动〉文昌鱼,蛞蝓鱼(Branchiostoma lanceolatum 或 Amphioxus lanceolatus).
ланцетный [形] ❶ ланцет 的形容词. ❷〈植〉= ланцетовидный.
ланцетовидный; -*ден*, -*дна* [形]〈植〉披针状的. ~ лист 披针状叶.
лань, -и [阴]〈动〉扁角鹿,鹿(Dama dama).
лао [不变,阳及阴] 寮人,老挝人,寮龙人.
Лаокоон, -а [阳] ❶〈希神〉拉奥孔(特洛伊城的阿波罗祭司,因警告特洛伊人勿中木马计,雅典娜震怒,派两条巨蛇将他弄死). ❷(表现拉奥孔父子垂死时与两条巨蛇奋勇搏斗的)拉奥孔雕像.
лаосец [阳] 见 лаосцы.
лаоска [阴] 见 лаосцы.
лаосский [形] 老挝的;老挝人的.
лаосцы, -*ев* [复](单 **лаосец**, -*сца* [阳]; **лаоска**, *и*, 复二 -*сок* [阴]) 老挝人.
лаотяне, -*ян* [复](单 **лаотянин**, -*а* [阳]; **лаотянка**, -*и*, 复二 -*нок* [阴]) 老挝人.
лаотянин [阳] 见 лаотяне.
лаотянка [阴] 见 лаотяне.
лапа, -ы [阴] ❶(兽、禽的)爪(子),脚掌. кошачья ~ 猫爪. медвежья ~ 熊掌. гусиная ~ 鹅掌. ❷〈俗,蔑〉(一般指粗大的)手,脚,爪子;〈转〉魔掌(指势力、影响). У него огромные лапы. 他有一双粗大的手. Ты куда лапы суёшь? 你把爪子往哪儿伸? полицейская ~ 警察的魔掌. ❸(云杉等针叶树的)枝. ~ы ели 云杉枝. ❹〈专〉榫,鸠尾榫,企口榫;木器的接榫处. рубить в ~у 砍成榫子. ❺〈专〉爪,抓手,凸耳;各种带爪、抓手或凸耳等的工具. ~ якоря 锚的钩爪. подъёмная ~ 起重抓手. ❻铲(中耕机部件). ❼〈方〉带根的原木或树墩. ◇**брать в лапу**〈俗〉受贿. **быть в лапах**, *чьих* 或 *у кого* 受…的主宰. **выжать лапу**〈俗〉勒索贿赂. **дать на лапу**〈俗〉行贿;给小费. **медвежья лапа**〈植〉= мирика. **писать, как курица лапой** 写得像鸡爪子挠的(指笔迹不清,难以辨认). **под лапой** *чьей* 或 *у кого*〈旧〉在…控制下. **попасть в лапы** (或 **под лапу**) *кому*〈口语,贬〉落入…手里. **смазать лапу**〈俗〉行贿. **стоять** (或 **ходить**) **на задних лапах** 巴结,讨好.
лапанье, -я [中]〈俗〉лапать 的动名词.
лапароскоп, -а [阳]〈医〉腹腔镜.
лапароскопия, -и [阴]〈医〉腹腔镜检查.
лапаротомия, -и [阴]〈医〉剖腹术.
лапать, -*аю*, -*аешь* [未] *кого-что*〈粗俗〉抓,摸.
лапидарность, -и [阴]〈文语〉简练,简明.
лапидарный; -*рен*, -*рна* [形]〈文语〉简洁的,简练的,简明的(副 **лапидарно**). ~ стиль (或 слог) 简练的文体.
лапилли [不变,复]〈地质〉火山砾.
лапина, -ы [阴]〈植〉枫杨属(Pterocarya). сумахолистная ~ 水胡桃(P. rhoifolia).
лапистый [形]〈俗〉脚爪很大的(指动物);掌形的(指叶子).
лапить, -*плю*, -*пишь* [未] *кого-что*〈粗俗〉= лапать.
лапища, -и [阴]〈口语〉лапа 1,2 解的指大.
лапка, -и, 复二 -*пок* [阴] ❶ лапа 1,2,3 解的指小表爱. ❷ [常用复数](从某些动物腿上剥下的)小腿皮. шубка на заячьих ~ах 兔腿皮的小皮袄. ❸〈猎〉(野兽)爪迹. ❹〈动〉跗节. ❺ = лапа 5 解. сапожная ~ (修鞋用的)钉拐子. ~ у швейной машины 缝纫机的压脚. ❻〈印〉引号(“”). ◇**болотная лапка**〈植〉沼委陵菜(Comarum palustre). **кошачья лапка**〈植〉蝶须;蝶须属(Antennaria). **стать на задние лапки** *перед кем*(开始)向…巴结、讨好. **стоять** (或 **ходить**) **на задних лапках** *перед кем* 卑躬屈膝,巴结,讨好.
лапландец [阳] 见 лапландцы.
лапландка [阴] 见 лапландцы.
лапландский [形] 拉普兰的;拉普兰人的.
лапландцы, -*ев* [复](单 **лапландец**, -*дца* [阳]; **лапландка**, -*и*, 复二 -*док* [阴]) 拉普兰人(саами 萨阿米人的旧称).
лапник, -а(-у) [阳,集]〈口语〉云杉枝条,针叶树枝条. еловый ~ 云杉树枝.
лаповидный; -*ден*, -*дна* [形] = лапообразный.
лаповый [形]〈专〉带有爪或凸耳的;带有铲形配件的;铲式的. ~ культиватор 铲式中耕机.
лапообразный; -*зен*, -*зна* [形] 掌形的;爪状的.
лапотина, -ы [阴] = лопотина.
лапотник, -а [阳]〈旧〉❶编树皮鞋的人;卖树皮鞋的人. ❷穿树皮鞋的人;农夫,乡下佬. Не будь *лапотника*, *не было бы* бархатника.〈谚语〉没有穿草鞋的,就不会有穿丝绒的;没有受苦的,就不会有享福的. ❸〈转,蔑〉不开化的人,愚昧无知的人,乡巴佬.
лапотница, -ы [阴]〈旧〉лапотник 的女性.
лапотный [形] ❶ лапоть 的形容词. ❷〈旧〉穿树皮鞋的.
лапоток, -*тка*, 复 *лапотки* 及〈方〉-*тки* [阳]〈口语〉лапоть 的指小表爱.
лапоточек, -*чка* [阳]〈口语〉лапоток 的指小表爱.
лапоть, -*птя*, 复 -*пти*, -*ей* [阳] ❶树皮鞋. липовые ~пти 椴树皮鞋. ❷〈俗〉愚昧无知的人. ◇**лаптем щи хлебать**〈俗〉用草鞋盛菜汤喝(喻贫苦不堪,愚昧落后). **лапти плести**〈俗〉不会做,胡乱做.
лапочка, -и, 复二 -*чек* [阴]〈口语〉❶ лапка 1 解的指小表爱. ❷ [阳及阴] 招人喜欢的人(多指年轻妇女或小孩).
лапсердак, -а [阳] 犹太人的一种老式长襟衣服.
ЛАПТ [缩,拼读](латиноамериканский профсоюзный центр трудящихся) 拉丁美洲劳动工会中心.
лапта, -ы [阴] 俄罗斯棒球;(俄罗斯棒球)击球棒.
лаптишко, -а, 复二 -*шек* [阳]〈口语〉лапоть 1 解的表卑.
лаптище, *а* [阳]〈口语〉лапоть 1 解的指大.
лаптоп 及 **лэптоп**, -а [阳](可放在膝上使用)便携式电子计算机,袖珍电脑.
лапушка, *и*, 复二 -*шек*〈口语〉❶ [阴] лапа 1,2 解的指小表

爱. ❺ [阳及阴]亲爱的(对小孩或妇女的亲昵称呼).

лапча́тка, -и, 复二 -ток [阴]〈植〉委陵菜;委陵菜属(Potentilla).

лапчатоно́г, -а [阳]〈动〉日鹮(Heliornis fulica);[复]日鹮亚目(Heliornithes).

ла́пчатый [形] ❶ 爪形的,掌形的. ~ лист 掌形叶. ❷ 小腿皮的,小腿皮缝制的. ~ мех 小腿毛皮. ~ая шу́ба 小腿皮大衣. ❸ 带爪的,带凸耳的;铲式的(指工具). ~ культива́тор 铲式中耕机. опо́рная ~ 支承爪. ❹ 有蹼的,蹼足的. ~ая пти́ца 蹼足禽类.

лапша́, -и́ [阴] ❶ 面条,挂面. ❷ 面条汤(俄式汤菜). кури́ная ~ 鸡块面条汤. ❸〈转〉紊乱,纷乱,杂乱无章. ❹〈转,俗〉窝囊废. ◇**берёзовая лапша́**〈方〉用棍棒打一顿(= берёзовая ка́ша, 见 берёзовый).

лапшано́й [形]〈方〉作面条用的. ~о́е те́сто 作面条的面团.

лапша́-ры́ба, *лапши́-ры́бы* [阴]〈动〉(小齿)日本银鱼(Salangichthys microdon).

лапше́вник, -а (-у) [阳] 烤面条. лапше́вник-концентра́т 压缩面条.

лапше́нник, -а (-у) [阳]〈方〉= лапше́вник.

лапшере́зка, -и, 复二 -зок [阴] 切面机.

лапшере́зный [形] 切面(条)的. ~ая маши́на 切面机.

лапшо́вый [形] 面条的;做面条用的;用面条做的. ~ цех 面条车间. ~ суп 面条汤(俄式汤菜).

...ла́пый [复合形容词第二部]表示"爪的",如 кривола́пый, трёхла́пый.

лар, -а [阳]〈动〉白手长臂猿(= белору́кий гибб́он, 见 гибб́он)(Hylobates lar).

ЛАР [缩,拼读](Ливи́йская Ара́бская Респу́блика)阿拉伯利比亚共和国.

ларахаха́ц, -а [阳](亚美尼亚古代民间剧场的)走索跳舞的杂技艺人.

ла́рга, -и [阴]〈动〉斑海豹(Phoca vitulina largha).

ларге́тто [不变,中]〈乐〉❶ ла́рго 的指小;小广板. ❷ 小广板曲.

ла́рго [不变,中]〈乐〉❶ 广板. ❷ 广板曲.

ларево́й [形] ларь 的形容词.

ларёк, -рька́ [阳] 售货棚,售货亭. продукто́вый ~ 食品商亭.

ларе́ц, -рца́ [阳] ❶ (存放贵重物品用的)精制的匣子. ❷ 小箱子.

ларёчек, -чка [阳]〈口语〉ларёк 的指小表爱.

ларёчник, -а [阳] ❶〈口语〉货棚(亭)售货员. ❷〈旧〉俄国贵族家中的管家.

ларёчница, -ы [阴]〈口语〉ларёчник 的女性.

ларёчный [形] ларь 及 ларёк 的形容词.

лари [不变]拉雷(马尔代夫辅币名,等于百分之一卢比).

ларинги́т, -а [阳]〈医〉喉炎.

ларинго́лог, -а [阳] 喉科医师,喉科学家.

ларинголо́ги́ческий [形] ларинголо́гия 的形容词.

ларинголо́гия, -и [阴] 喉科学.

ларингоско́п, -а [阳]〈医〉喉镜.

ларингоскопи́ческий [形] ларингоско́п 及 ларингоскопи́я 的形容词.

ларингоскопи́я, -и [阴]〈医〉喉镜检查.

ларингоспа́зм, -а [阳]〈医〉喉痉挛.

ларинготрахеи́т, -а [阳] 喉气管炎.

ларингофиссу́ра, -ы [阴]〈医〉喉切开术,喉正中切开术.

ларингофо́н, -а [阳]〈电〉喉头送话器.

ЛАРК [缩,拼读,不变,阴及 -а, 阳](英语 LARC)(美国)利弗莫尔自动研究计算机.

ларче́ми [不变,阳]拉尔切米管(格鲁吉亚的吹奏乐器).

ла́рчик, -а [阳] ларе́ц 的指小. ◇**А ла́рчик про́сто открыва́лся.** 其实事情极简单(源自雷洛夫寓言《小匣子》).

ла́ры, -ов 及 *лар* [复](单 **лар**, -а [阳]) ❶〈罗神〉拉瑞斯,家神(古罗马宗教观念中,祖先的灵魂,保佑家园的神灵). ❷〈转,旧,诗〉家,家园,故乡. ◇**ла́ры и пена́ты** 家园,故乡,故里. верну́ться к свои́м ла́рам и пена́там 重归故里.

ларь, -я́ [阳] ❶ (存放物品、食品等的)大木箱子. мучно́й ~ 面粉箱子. ❷〈旧〉摊床,货摊. кни́жный ~ 书摊. торгова́ть на ~е́ (或 с ~я́) 摆摊子,做货摊买卖. ❸ 槽(子). ~ для промы́вки руды́ 洗矿槽.

ларьёвщик, -а [阳]〈旧〉摊贩.

ларьёвщица, -ы [阴]〈旧〉ларьёвщик 的女性.

ЛАС [缩,拼读](Ли́га ара́бских стран)阿拉伯国家联盟.

ла́са, -ы [阴]〈口语〉发亮的痕迹,蹭亮的痕迹. са́льные ~ы 发亮的油迹. сде́лать ~у на брю́ках 裤子上蹭出了发亮的痕迹.

ла́сина, -ы [阴]〈口语〉= ла́са.

ла́ска[1], -и, 复二 *ласк* [阴] ❶ 抚爱,爱抚. матери́нская ~ 母亲的抚爱. расточа́ть ~и 抚爱不已. ❷ 厚意,厚待;〈旧〉恩赐,恩惠. Спаси́бо за ва́шу ла́ску. 谢谢您的厚意.

ла́ска[2], -и, 复二 -сок [阴] ❶〈动〉伶鼬,银鼠(Mustela nivalis);[复]鼬属(Mustela). ❷ 银鼠皮.

ласка́ние, -я [中] ласка́ть(-ся) 的动名词.

ласка́тель, -я [形]〈旧〉谄媚者,阿谀奉承者.

ласка́тельный [形] ❶ 亲昵的,温柔的(副 **ласка́тельно**). ~ые слова́ 亲昵的字眼. ❷〈旧〉奉承的,巴结的(副 **ласка́тельно**). ~ тон 巴结讨好的腔调. ❸〈语〉表爱的. ~ое и́мя 爱称.

ласка́тельство, -а [中]〈旧,文语〉谄媚,巴结,奉承.

ласка́ть, -а́ю, -а́ешь [未] *кого-что* ❶ 抚爱,爱抚;抚摩,摩挲. ~ дете́й 爱抚孩子. ~ руко́й 用手抚摩. ~ *кого* взгля́дом 用爱抚的目光望着… ❷〈转〉使愉悦. ~ взор 悦目. ~ слух 悦耳. Тёплый ветеро́к ласка́л его́ лицо́. 温和的风吹拂着他的脸. ❸〈转,旧〉垂青,宠幸,宠爱. Его́ ласка́ет двор. 他受到宫廷宠爱. ❹〈转,旧,诗〉珍惜,珍爱. ~ свою́ мечту́ 珍惜自己的宿愿. ◇**ласка́ть надёждой**〈旧〉宽慰,慰藉.

ласка́ться, -а́юсь, -а́ешься [未] ❶ (*к кому* 或无补语)表示亲热,表示亲爱;互相爱抚. ~ к ма́тери 和母亲亲热. ❷ (*к кому* 或无补语)〈旧〉奉承,讨好. ❸ *чем*〈旧〉自慰. ~ надёждой 靠希望聊以自慰.

ла́сково-любо́вно [副]亲切关爱地,亲热地.

ла́сковость, -и [阴] ла́сковый 的抽象名词.

ла́сковый [形](副 **ла́сково**) ❶ 亲昵的,亲热的;温柔的;亲切的. ~ая мать 温柔的母亲. ~ая улы́бка 温和的微笑. ~ые слова́ 亲切的话. ~ взгляд 温存的目光. ла́сков *кому* 或 *с кем* 对…亲昵. говори́ть ла́сково 说话温和,说话亲热. ла́сково обойти́сь *с кем* 对…殷勤. ❷〈转〉令人愉快的,使人感到舒服的. ~ ветеро́к 和风. ~ое со́лнце 和煦的阳光. ◇**па́ру ла́сковых сказа́ть**〈俗〉骂一顿,训一顿.

ла́сочка, -и, 复二 -чек [阴] 对人亲热的女人.

лассалья́нец, -нца [阳] 拉萨尔主义者,拉萨尔分子.

лассалья́нский [形] 拉萨尔主义的;拉萨尔派的.

лассалья́нство, -а [中]〈史〉拉萨尔派(德国社会民主党的机会主义流派,因 F. 拉萨尔得名).

лассо́ [不变,中](美洲猎人和牧人捕捉动物的)套索. наки́нуть на ло́шадь 往马脖子上抛套索.

ласт[1], -а [阳] ❶〈动〉鳍足. ❷ [常用复数]〈运动〉脚蹼. рези́новые ~ы 橡皮脚蹼.

ласт[2], -а [阳] ❶ 拉斯特(旧时船容量单位,约等于 5.66 立方米). ❷〈旧〉拉斯特(散体的容积单位,约等于 3000 升). ❸ 拉斯特(原木检尺单位,等于 40 立方英尺). ❹ 船的木壳板材.

ЛАСТ [缩,拼读](Латиноамерика́нская ассоциа́ция свобо́дной торго́вли)拉丁美洲自由贸易协会.

ласт-бо́л, -а [阳]〈运动〉最后一球(网球比赛中,一方要赢时缺少的一个球).

ла́стик[1], -а [阳] 羽缎(作衣里用的棉织品).

ла́стик[2], -а [阳] ❶ 松紧带;(针织品的)罗纹,罗口. гла́дкий ~ 无花纹罗口,素罗纹. ~ для носко́в 袜套罗口. ❷〈口语〉(擦字迹用的)橡皮.

ла́стиковый[1] [形] ла́стик[1] 的形容词.

ла́стиковый[2] [形] ла́стик[2] 的形容词.

ла́стить, *ла́щу*, *ла́стишь* [未] *кого-что*〈方〉抚爱,爱抚.

ла́ститься, *ла́щусь*, *ла́стишься* [未] *к кому-чему*〈口语〉表示亲热,表示亲昵. ~ к ма́тери 向母亲表示亲热. Собачо́нка начала́ ла́ститься. 小狗表示起亲热来.

ла́стовень, -вня [阳]〈植〉合掌消属,白前属,牛皮消属,鹅绒藤属(Cynanchum).

ла́стовица¹, -ы[阴]〈旧〉❶ = ла́сточка. ❷小燕子,亲爱的(对女子的亲昵称呼).
ла́стовица², -ы[阴](男衬衫或女上衣的)衣袖腋下镶条.
ла́стовка, -и,复二-вок[阴]〈旧,方〉= ла́стовица².
ла́стовневые, -ых[复]〈植〉萝藦科(Asclepiadaceae).
ла́стовый[形]❶ласт² 的形容词. ❷〈海〉运货的. ~ сбор 货运费. -ое су́дно 货船.
ластоно́гие, -их[复]〈动〉鳍足目(Pinnipedia).
ластохво́ст, -а[阳]〈动〉海蛇;[复]海蛇属(Hydrophis) полоса́тый ~青环海蛇(H. cyanocinctus).
ла́сточка, -и,复二-чек[阴]❶〈动〉燕子;[复]燕科(Hirundinidae). дереве́нская ~家燕(又名 каса́тка)(Hirundo rustica). земляна́я ~雨燕(又名 стриж)(Cypselus apus). ❷小燕子,小宝贝,亲爱的(常用作对女人和小女孩的亲昵称呼). моя́ ~我亲爱的,我的小燕子. ❸〈运动,口语〉燕式;燕式平衡,单腿立平衡. ◇**пе́рвая ла́сточка** 預兆,先兆;先驱,先行. Одна́ ла́сточка ещё не де́лает весны́. 〈谚语〉一燕不成春.
ла́сточкин, -а, -о[形]燕(子)的. ~о гнездо́ 燕窝. -о щебета́нье 呢喃燕语. ◇**ла́сточкин хвост** 1)〈矿〉燕尾(双晶)(石膏晶体). 2)〈动〉黄凤蝶(Papilio machaon). 3)〈建,机〉燕尾榫,燕尾槽,燕尾形滑板. **ла́сточкины гнёзда** 燕窝(指食品).
ла́сточник, -а[阳]〈植〉= ла́стовень.
ла́сточниковые, -ых[复]〈植〉= ла́стовневые.
ласу́н, -а́[阳]〈方〉爱吃美食的人,嘴馋的人.
лат...[复合词第一部]表示"拉脱维亚的",如 Латпромсове́т, Латторгминво́д, Латэлектростро́й.
ла́та, -ы[阴]〈建〉板条,灰条子.
лата́ние, -я[中]〈俗〉лата́ть 的动名词.
лата́ния, -и[阴]〈植〉❶拉坦棕属(Latania). ❷蒲葵(Livistona chinensis).
ла́таный[形]〈俗〉打补丁的. -ое пальто́ 带补丁的大衣.
лататы́[复]: **зада́ть лататы́**〈俗〉跑了,逃了.
лата́ть, -а́ю, -а́ешь; ла́танный[未] что〈俗〉打补丁,缝补,补缀. ~ оде́жду 补衣服. ‖完 **залата́ть**.
лата́ться, -а́ется[未]〈俗〉лата́ть 的被动.
латви́ец[阳]见 латви́йцы.
латви́йка[阴]见 латви́йцы.
латви́йский[形]拉脱维亚的;拉脱维亚人的.
латви́йцы, -ев[复](单 **латви́ец**, -и́йца[阳]; **латви́йка**, -и,复二-и́ек[阴])拉脱维亚人.
ЛатвССР[缩,латв 拼读](Латви́йская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)拉脱维亚苏维埃社会主义共和国.
латга́лец[阳]见 латга́льцы.
латга́лка[阴]见 латга́льцы.
латга́лы, -ов[复] = латга́льцы.
латга́льский[形]拉特加尔人的.
латга́льцы, -ев[复](单 **латга́лец**, -льца[阳]; **латга́лка**, -и,复二-лок[阴])拉特加尔人(古代拉脱维亚民族中的一个部族).
ла́текс[тэ], -а[阳]橡(胶)浆,胶乳.
ла́тексный[тэ][形]ла́текс 的形容词. -ые перча́тки 胶乳手套.
лате́нский[тэ́][形]: **лате́нская культу́ра** 拉登文化(西欧早期铁器时代第二期文化,约公元5世纪至公元初;最早发现于瑞士附近的拉登,故名).
лате́нтно-структу́рный[тэ́][形]潜结构的,隐性结构的. ~ ана́лиз 潜结构分析.
лате́нтность[тэ́], -и[阴]〈医,理〉лате́нтный 的抽象名词.
лате́нтный[тэ́][形]〈医,理〉潜伏的,潜在的,隐藏的. ~ пери́од 潜伏期.
латера́льный[тэ][形]〈解〉侧生的,外侧的;〈语〉(舌)边音的. -ые зу́бы 长在外侧的犬齿. -ые согла́сные 边音,旁流音(如俄语的[л]).
Латера́нский дворе́ц[тэ]拉特兰宫(罗马教皇驻跸处).
латери́т[тэ], -а[阳]〈地质〉砖红壤.
латеритиза́ция[тэ], -и[阴]〈地质〉砖红壤化,砖红壤化作用.
латеро́ид, -а[阳]〈电〉= летеро́ид.
латиме́рия, -и[阴]〈动〉矛尾鱼(= лятиме́рия)(Latimeria chalumnae).
лати́нец[阳]见 лати́нцы.
латиниза́ция, -и[阴]拉丁化. ~ алфави́та 字母的拉丁化.
латинизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что ❶使(语言文化)拉丁化,使接受拉丁文化. Ри́мляне латинизи́ровали мно́гие племена́. 罗马人使许多部族拉丁化. ❷使(文字)拉丁化. ~ пи́сьменность 使文字拉丁化.
латинизи́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]拉丁化. ❷[未]латинизи́ровать 的被动.
латини́зм, -а[阳]❶拉丁词语. ❷[单]〈旧〉古罗马,拉丁的影响.
латини́ст, -а[阳]❶拉丁语文专家. ❷〈口语〉拉丁语文教员.
латини́стка, -и,复二-ток[阴]латини́ст 的女性.
лати́ница, -ы[阴]拉丁字母,拉丁文字.
лати́нка[阴]见 лати́нцы.
латино...[复合词第一部]表示"拉丁的",如 латиноамерика́нский.
латиноамерика́нец[阳]见 латиноамерика́нцы.
латиноамерикаииза́ция, -и[阴]拉丁美洲化.
латиноамериканизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 使拉丁美洲化.
латиноамерика́нка, -и[阴]латиноамерика́нец 的女性.
латиноамерика́нский[形]拉丁美洲的.
латиноамерика́нцы, -ев[复](单 **латиноамерика́нец**, -нца[阳])拉丁美洲人.
лати́нский[形]❶拉丁的,古罗马的. ~ язы́к 拉丁语. ~ алфави́т 拉丁字母. ❷拉丁系语言的. Лати́нская Аме́рика 拉丁美洲. ❸〈旧〉天主教的. -ая ве́ра 天主教. -ая це́рковь 天主教堂. ◇**лати́нский па́рус** 三角帆
лати́нство, -а[中]〈旧〉❶天主教. ❷[集]天主教徒.
лати́нцы, -ев[复](单 **лати́нец**, -нца[阳]; **лати́нка**, -и,复二-нок[阴])〈旧〉= лати́няне 1解.
лати́нщик[阳] = латы́нщик.
лати́нщина, -ы[阴]〈旧〉对拉丁语、拉丁文化的蔑称.
лати́ны, -ов[复]〈旧〉= лати́няне.
лати́няне, -ян[复](单 **лати́нянин**, -а[阳]; **лати́нянка**, -и,复二-нок[阴])❶〈史〉拉丁人,古罗马公民. ❷〈旧〉天主教徒.
лати́нянин[阳]见 лати́няне.
лати́нянка[阴]见 лати́няне.
лати́рус, -а[阳]〈植〉香豌豆属(Lathyrus).
латифунди́зм, -а[阳]大地产制;大庄园制.
латифунди́ст, -а[阳]大地产主;大庄园主.
латифу́ндия, -и[阴]❶〈史〉(古罗马的)大地产. ~ ри́мских магна́тов 古罗马富豪大地产. ❷大地产(泛指);大庄园.
ла́тка¹, -и,复二-ток[阴]〈俗〉补丁. сапоги́ в ~ах 带补丁的靴子. На кры́ше есть ла́тка из жéсти. 屋顶上有一块洋铁皮补丁.
ла́тка², -и,复二-ток[阴]〈方〉(用于煎、烤的)大碗,钵子.
ла́тник, -а[阳]〈史〉(中世纪的)披甲兵. средневеко́вые ~и 中世纪的披甲兵.
ла́тный[形]ла́ты 的形容词.
Лато́на, -ы[阴]〈罗神〉拉托娜(即希腊神话中的 Лéто 勒托).
ла́точка¹, -и,复二-чек[阴]〈俗〉ла́тка¹ 的指小表爱.
ла́точка², -и,复二-чек[阴]〈方〉ла́тка² 的指小表爱.
лату́к, -а[阳]〈植〉莴苣;莴苣属(Lactuca). сала́тный ~莴苣(L. sativa). ядови́тый ~毒莴苣(L. virosa). лату́к-сала́т 莴苣沙拉.
лату́ковый[形]лату́к 的形容词.
латуни́рование, -я[中]镀黄铜.
латуни́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 镀上黄铜
латуни́роваться, -руется[未]латуни́ровать 的被动.
лату́нный[形]黄铜的;黄铜制的.
лату́нь, -и[阴]黄铜. листова́я ~黄铜薄板,黄铜片.
ла́ты, лат[复]铠甲. ◇**чу́вствовать себя́, как в ла́тах** 如铠甲在身(指感到拘束,发窘).
латы́нский[形]〈旧,俗〉= лати́нский.

латы́нцы, *-ев*[复]〈旧,俗〉= лати́нцы.
латы́нщик, *-а*[阳]〈旧,俗〉= латини́ст.
латы́нщина, *-ы*[阴]〈旧,俗〉= лати́нщина.
латы́нь, *-и*[阴]〈口语〉拉丁语. классическая ~古典拉丁语. средневеко́вая ~中世纪拉丁语. ◇**вульга́рная**(或 **наро́дная**) **латы́нь**(古罗马的)俗拉丁语.
латы́няне, *-ян*[复]〈旧,俗〉= лати́няне.
латы́ш[阳]见 латыши́.
латыши́, *-е́й*[复](单 **латы́ш**, *-а́*[阳]; **латы́шка**, *-и*, 复二 *-шек*[阴])拉脱维亚人.
латы́шка[阴]见 латыши́.
латы́шский[形]拉脱维亚人的. ~ язы́к 拉脱维亚语.
ла́уда, *-ы*[阴]〈宗,乐〉赞美歌,颂歌(一种以民间旋律为曲调的宗教赞美诗).
ла́ун-те́ннис[тэ], *-а*[阳]〈运动〉草地网球(运动)
лауреа́т, *-а*[阳]❶〈重大〉奖金获得者,获奖(金)者. ~ Нобе́левской пре́мии 诺贝尔奖金获得者. ❷〈艺术院校〉获奖毕业生.
лауреа́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]лауреа́т 的女性.
лауреа́тский[形]лауреа́т 的形容词.
лаута́ль, *-я*[阳]〈冶〉劳尔铝合金.
лауэгра́мма, *-ы*[阴]〈晶〉劳厄衍射图,劳厄图.
лафа́, *-ы́*[阴]〈俗〉❶幸运. Эка ему́ лафа́ привали́ла. 他的好运来了. ❷[用作谓语]*кому* 顺利,走运. Без нача́льства нам лафа́! 头头不在我们真幸运!
лафе́т, *-а*[阳]❶〈军〉炮架. безотка́тный ~ 无坐力炮架. го́рный ~ 山炮架. ❷〈农〉托车;割晒机架. ❸水炮(救火用具).
лафе́тный[形]лафе́т 的形容词. ~ая жа́тка 带托车收割机,带托架收割机.
лафе́тчик, *-а*[阳]带托车收割机手.
лафи́т, *-а*(*-у*)[阳]〈旧〉拉斐特酒(法国拉斐特地方产的一种红葡萄酒).
лафи́тник, *-а*[阳]〈口语〉大高脚玻璃酒杯.
лафи́тный[形]лафи́т 的形容词.
лахта́к, *-а́*[阳]〈动〉髯海豹(= морско́й за́яц)(Erignathus barbatus).
лаху́[不变,阳及阴]拉祜族(中国少数民族).
ла́цпорт, *-а*[阳]❶(船舷上的)装卸货门. ❷(水雷的)布雷门. кормово́й ~舰尾布雷门.
лацзаро́ни[不变,阳]= лаццаро́ни.
ла́цкан, *-а* 及〈口语〉*-а́*[阳](上衣、大衣等前胸的)翻领,折领.
ла́цпорт, *-а*[阳]= ла́цборт.
лаццаро́ни[不变,阳]〈意大利南方的〉流浪汉,乞丐,叫花子.
ла́цци[不变,复]及 **ла́ццо**[不变,中]〈剧〉俏皮表演,噱头(意大利假面喜剧中常插入的即兴俏皮话及诙谐的哑剧性表情动作).
ла́чка[阴]见 ла́ки.
лачо́к, *-чка́*[阳]〈口语〉лак[1] 的指小
лачу́га, *-и*[阴]简陋破旧的小房. слепа́я ~没有窗户的简陋小房. гря́зная ~肮脏的小破房.
лачу́жечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉лачу́жка 的指小表爱.
лачу́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]лачу́га 的指小表爱
лачу́жный[形]лачу́га 的形容词.
ЛАЭС[1][缩,拼读](Латиноамерика́нская экономи́ческая систе́ма)拉丁美洲经济体系.
ЛАЭС[2][缩,拼读](Ленингра́дская а́томная электроста́нция и́мени В. И. Ле́нина)列宁格勒列宁原子能发电站.
ла́ющий, *-ая*, *-ее*[形]狗吠似的;嘶哑而不连贯的. ~ го́лос 嘶哑的噪音.
ла́яние, *-я*[中]ла́ять 的动名词;(狗、狐狸等的)叫声.
ла́ять, *ла́ю*, *ла́ешь*[未]❶(狗、狐狸等)叫;发出狗吠似的嘶哑而不连贯的声音. Соба́ка ла́ет. 犬吠. ❷〈转,旧,俗〉*кого-что* 责骂,斥骂. ❸〈转,旧,俗〉*что* 叫骂,骂出(骂人的话). ‖完 **прола́ять** 及完,一次 **ла́йнуть**, *-ну*, *-нешь*.
ла́яться, *ла́юсь*, *ла́ешься*[未]〈俗〉骂人,骂架,骂街.
лби́на, *-ы*[阳]〈口语〉лоб 的指大.
лби́стый[形]〈俗〉= лоба́стый.
лби́шко, *-а*, 复二 *-шек*[阳]〈口语〉лоб 的表卑.
лби́ще, *-а*[阳]❶〈口语〉лоб 的指大. ❷〈方〉陡(岬)角;岸边的悬崖.
ЛВЖ[缩](легковоспламеня́ющаяся жи́дкость)易燃液体.
ЛВМ[缩](лёгкий вися́чий мост)轻便悬桥,轻便吊桥.
ЛВО[缩](Ленингра́дский вое́нный о́круг)列宁格勒军区.
лганьё, *-я́*[中]❶лгать 的动名词. ❷= ложь.
лгать, *лгу*, *лжёшь*, *лгут*; *лгал*, *лгала́*, *лга́ло*[未]❶撒谎,说谎;*кому* 对…撒谎;*перед кем* 在…面前撒谎. Не лги! 别撒谎! Лжёт не красне́я. 〈口语〉他说谎脸都不红. ❷*на кого-что*〈旧〉诬蔑,诽谤. ‖完 **солга́ть**(用于 1 解)及 **налга́ть**(用于 2 解).
ЛГИА́[缩,拼读](Ленингра́дский госуда́рственный истори́ческий архи́в)列宁格勒国家历史档案馆.
ЛГИК[缩,拼读,不变及 *-а*,阳](Ленингра́дский госуда́рственный институ́т культу́ры и́мени Н. К. Кру́пской)国立列宁格勒克鲁普斯卡娅文化学院.
ЛГК[缩](Ленингра́дский городско́й комите́т)列宁格勒市委会,如 ЛГК КПСС.
ЛГН[缩](лаборато́рия госуда́рственного надзо́ра за станда́ртами и измери́тельной те́хникой)国家标准及测量技术监督实验室.
ЛГУ[缩](Ленингра́дский госуда́рственный университе́т и́мени А. А. Жда́нова)国立列宁格勒日丹诺夫大学,列宁格勒大学.
лгун, *-а́*[阳]撒谎者,好说谎的人.
лгуни́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阳及阴]〈口语〉лгун 的表卑.
лгуни́ще, *-а*[阳]〈口语〉лгун 的指大.
лгу́нья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]лгун 的女性.
ЛД[缩](ла́мпа дневно́го све́та)日光灯.
ЛД-[缩](лущи́льник ди́сковый)圆盘浅耕灭茬机,圆盘浅耕灭茬犁,如 ЛД-10.
ЛДК[缩](лесопи́льно-деревообраба́тывающий комбина́т)锯木制材联合工厂.
ЛДМ[缩](Ли́га демократи́ческой молодёжи)(日本)民主青年同盟.
ЛДО[缩](Ленингра́дский дом офице́ров и́мени С. М. Ки́рова)列宁格勒基洛夫军官之家,列宁格勒军官之家.
ЛДП[缩](Либера́льно-демократи́ческая па́ртия)(日本)自由民主党,自民党.
ЛДПГ[缩](Либера́льно-демократи́ческая па́ртия Герма́нии)(民主德国)德国自由民主党.
ЛДУ[缩](Ленингра́дский дом учёных и́мени А. М. Го́рького)列宁格勒高尔基科学家之家,列宁格勒科学家之家.
ЛДФК[缩](Ленингра́дский дом физи́ческой культу́ры)列宁格勒体育馆.
леа́ндр, *-а*[阳]〈植〉= олеа́ндр.
лебеда́, *-ы́*[阴]〈植〉滨藜;滨藜属(Atriplex).
лебедёнок, *-нка*, 复 *-дя́та*, *-дя́т*[阳]〈动〉天鹅雏.
лебеди́ный[形]❶ле́бедь[1] 的形容词. ❷〈转〉像天鹅一样的,天鹅般的. ~ая ше́я 天鹅般的长颈. ~ая по́ступь(或 похо́дка)天鹅般的优美步态;均匀庄重的步伐. ◇**лебеди́ная пе́сня** 天鹅之绝唱,最后一鸣,(作家、艺术家等的)最后杰作,最后的天才表现(据古代传说,天鹅一生中,只是在临死之前才引颈长鸣一次).
лебёдка[1], *-и*, 复二 *-док*[阴]❶雌天鹅,雌鹄. ❷〈民诗〉亲爱的小天鹅,亲爱的(对年轻女人和姑娘的爱称).
лебёдка[2], *-и*, 复二 *-док*[阴]〈机〉卷扬机,绞车,绞盘,辘轳.
лебёдный[形]= лебедо́вый.
лебедо́вый[形]❶лебеда́ 的形容词;用滨藜做成的;掺有滨藜的. ❷[用作名词]**лебедо́вые**, *-ых*[复]〈植〉藜科(Chenopodiaceae).
лебёдочный[形]лебёдка[2] 的形容词;使用卷扬机进行的.
лебёдушка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈民诗〉лебёдка[1] 的表爱.
лебёдчик, *-а*[阳]绞车工,卷扬机手.
лебёдчица, *-ы*[阴]лебёдчик 的女性.
ле́бедь[1], *-я*, 复 *-и*, *-е́й*[阳]〈动〉天鹅,鹄;[复]天鹅属(Cygnus 及 Chenopsis). чёрный ~黑天鹅(Chenopsis atrata). ле́бедь-клику́н 黄嘴天鹅,大天鹅(Cygnus cygnus). ле́бедь-

шипýн 赤嘴天鹅，疣鼻天鹅(Cygnus olor).

лéбедь², -и, 复 -и, -éй[阴]❶〈民诗〉= лéбедь¹. ❷〈民诗〉亲爱的天鹅，亲爱的(对年轻女人和姑娘的爱称).

Лéбедь, -я[阳]〈天〉天鹅(星)座.

лебедя́тина, -ы[阴]天鹅肉.

лебези́ть, -ежý, -ези́шь[未](*перед кем-чем* 或无补语)〈口语〉巴结讨好，溜须拍马.

лебори́ст, -а[阳] = лейбори́ст.

лебори́стский[形] = лейбори́стский.

лебя́жий, -ья, -ье[形]❶天鹅的；用天鹅绒做的. ~ пух 天鹅绒(毛). ~ья пери́на 天鹅羽绒褥子. ❷〈转，民诗〉像天鹅一样的，天鹅般的.

лебя́жина, -ы[阴] = лебедя́тина.

лев¹, *льва*[阳]❶〈动〉狮子(Panthera leo). ❷〈转〉雄狮，勇猛的人. ❸〈转，旧，讽〉社交界的风流人物. ◇**муравьи́ный лев**〈动〉蚁蛉，蚁狮(Myrmeleon formicarius)；[复]蚁蛉科(Myrmeleontidae). **морско́й лев**〈动〉海狮.

лев², -а[阳]列弗(保加利亚本位币名).

Лев, *льва*[阳]〈天〉狮子(星)座.

лева́да, -ы[阴]❶〈方〉(乌克兰等地的)河滩林. ❷〈方〉(有菜园、果园或割草场、小树林等的)宅边地块，村边地块. ❸〈农〉围栏放牧场.

лева́к¹, -á[阳]〈口语，贬〉"左"倾分子.

лева́к², -á[阳]〈口语，贬〉揽私活或私卖公家东西捞外快的人. шофёр-лева́к 揽私活的司机. купи́ть у ~á 从卖私货人处买.

Лева́нт, -а[阳]〈旧，地理〉黎凡特(20 世纪初期以前地中海东岸诸国的通称).

левани́н, -а[阳]〈纺织〉利凡廷里子绸.

леванти́нец[阳]见 леванти́нцы.

леванти́новый[形]левантин 的形容词.

леванти́нцы, *ев*[复](单 **леванти́нец**, *и́нца*[阳]黎凡特人(黎巴嫩人和叙利亚人中的一个民族集团).

лева́цкий[形]〈口语，贬〉"左"倾的. ~ зaги́б "左"倾.

лева́цко-оппортунисти́ческий[形]"左"倾机会主义的.

лева́чество¹, -а[中](思想、行为的)"左"倾.

лева́чество², -а[中]〈俗〉лева́чить 的动名词. заня́ться —ом 揽私活捞外块.

лева́чить, -чу, -чишь[未]〈俗，贬〉干私活捞外快，私卖公家东西捞外块. ‖ 完 **слева́чить**.

лéвды, -ов[复](单 **левд**, -а[阳])〈史〉王军(5—8 世纪法兰克王国墨洛温王朝领有封地的军人).

лéвеллеры, -ов[复](单 **лéвеллер**, -а[阳])平均派，平等派(17 世纪英国资产阶级革命时期的小资产阶级激进民主派).

левéть, -éю, -éешь[未]变左(倾)，变得更左(倾). ‖ 完 **полевéть**.

левиафа́н, -а[阳]❶利维坦(圣经神话中的巨大海兽). ❷〈文语〉庞然大物(指人也指物). ❸[大写]《利维坦》，《巨灵论》(1651 年，霍布斯著). ❹鳞甲目的一种爬行动物.

левизна́, -ы́[阴]"左"派，"左"倾. «Дéтская болéзнь "левизны́" в коммуни́зме»《共产主义运动中的"左派"幼稚病》.

левира́т, -а[阳]〈史〉转房婚(某些东方民族中，寡妇只能内嫁亡夫兄弟的习俗).

леви́т, -а[阳]〈宗，史〉❶[大写](旧约圣经中的)利未记. ❷古犹太人圣殿祭司的助手；犹太教助祭.

левита́ция, -и[阴](指人不借助工具向空中)飞升，升腾；飞行. подня́ться в нéбо посрéдством ~и 借助飞升腾空而起.

леви́тский[形]леви́т 的形容词.

левка́с, -а[阳](木料打底色用的)白垩涂料；白垩底(色).

левка́сить, -а́шу, -а́сишь[未] *что* 用白垩涂料打底色，上底色.

левка́ситься, -*ится*[未]левка́сить 的被动.

левка́сный[形]левка́с 的形容词.

левко́евый[形]〈植〉紫罗兰的.

левко́й, -я[阳]〈植〉紫罗兰；紫罗兰属(Matthiola).

левко́йный[形] = левко́евый.

лéво[副]在左边，靠左边；往左. Левéй, —тут напра́во колдо́бина! 靠左点，右边是坑！◇**Лéво руля́!**〈海〉〈口令〉左舵！

лево...[复合词第一部]表示"左"，如 левосторо́нний, левобуржуа́зный.

левобережный[形]左岸的. ~ая сторона́ 左岸. Левобережная Украи́на 左岸乌克兰(第聂伯河左岸乌克兰地区的历史名称).

левобере́жье, -я[中]左岸；左岸地区. ~ Днепра́ 第聂伯河左岸. ~ Э́мбы 恩巴河左岸.

левогегелья́нство, -а[中]〈哲〉黑格尔左派(= младогегелья́нство).

леволейбори́стский[形](英国)工党左翼的.

левомицети́н, -а[阳]〈药〉左旋霉素(即氯霉素).

левооппортунисти́ческий[形]"左"倾机会主义的.

леворýкость, и[阴]左利，善用左手.

левосторо́нний -яя, -ее[形]左面的，左边的.

левофланго́вый[形]❶左翼的，左侧的. ~ уча́сток фро́нта 战线的左翼地区. ❷[用作名词]**левофланго́вый**, -*ого*[阳](横队左侧)排尾. ~ в шерéнге 横队排尾.

левоцентри́зм, -а[阳](意大利)"中左"集团的政治方针.

левоцентри́стский[形]левоцентри́зм 的形容词.

левоэсéровский[形]〈史〉"左派"社会革命党的.

леврéтка, -и, 复二 -ток[阴]莱夫雷特犬(室内豢养的一种小灵獀).

леврéточный[形]леврéтка 的形容词.

левулёза, -ы[阴]〈化〉果糖，左旋糖.

левша́, -и́, 复二 -шéй[阳及阴]左撇子.

лéвый[形]❶左面的，左侧的. ~ая рука́ 左手. ~ бок 左肋. ~ая сторона́ доро́ги 路的左侧. ❷左派的，左翼的；"左"倾的. ~ые фра́кции парла́мента 议会中的左派. ~ укло́н "左"倾. «лéвый» оппортуни́зм "左"倾机会主义. ❸[用作名词]**лéвые**, -ых[复]左派；"左"倾分子. ❹〈口语〉非法牟利的，损公肥私的；干私活得到的，干私活的. ~ рейс 私自拉脚. ~ые дéньги 干私活得的钱，外快. ◇**лéвая сторона́**(衣服、衣料等的)里面，背面. вывора́чивать на лéвую сто́рону(把衣服)翻面. **«лéвые» эсéры**〈史〉"左派"社会革命党(1917—1921 年俄国的小资产阶级政党). **носи́ть в лéвом карма́не** 珍视，倚重，看重.

лега́вый[形]❶擅于猎禽的. ~ая соба́ка 猎禽犬. ❷[用作名词]**лега́вая**, -*ой*[阴]猎禽犬. ❸[用作名词]**лега́вый**, -*ого*[阳]〈转，俗，蔑〉密探，告密者.

легализа́ция, -и[阴]❶合法化. ❷〈外交〉(领事对文件签署的)认证.

легализи́ровать, -рую, -руешь[完，未]*кого-что*❶〈文语〉使合法化，使取得合法地位. ❷〈外交〉(领事对文件签署的)认证.

легализи́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完，未]〈文语〉合法化，取得合法地位. ❷[未]легализи́ровать 的被动.

легали́зм, -а[阳]❶合法性. ❷合法马克思主义(见 легáльный).

легализова́ть, -зýю, -зýешь; -о́ванный[完，未]〈文语〉= легализи́ровать.

легализова́ться, -зýюсь, -зýешься❶[完，未]〈文语〉= легализи́роваться 1 解. ❷[未]легализова́ть 的被动.

легали́стский[形]легали́зм 及 легали́ст 的形容词.

легáльность, -и[阴]合法(性).

легáльный; -лен, -льна[形]合法的，合法存在的，法律所承认的(副 **легáльно**). ~ая пáртия 合法的党. ~ое положéние 合法地位. ~ая фо́рма борьбы́ 斗争的合法形式. ◇**легáльный курс**〈经〉(折合外币的)法定行市，法定汇价. **легáльный маркси́зм** 合法马克思主义(19 世纪 90 年代俄国资产阶级知识分子的政治思潮).

легáт, -а[阳]❶〈史〉(古罗马行省的)总督助理，副司令官；(古罗马的)总督. ❷教廷使节(尤指罗马教皇的使节). пáпский ~ 教皇使节. ❸〈法〉遗赠(= завещáтельный откáз).

легати́ссимо[不变，中]〈乐〉最连音.

легáто〈乐〉❶[不变，中]连音；连奏；连弓. ❷[副]连贯圆滑地.

легáция, -и[阴]❶〈史〉легáт 的职位. ❷教廷使馆；教廷使馆全体人员. ❸〈史〉(意大利原教皇国的)行省.

легáш, -á[阳]❶〈口语，猎〉猎禽犬(= легáвая собáка, 见 легáвый). ❷〈转，俗〉狗特务，密探，告密者.

легго́рн, -*а*[阳]来航鸡,来(克)亨鸡.

легго́рнка, -*и*,复二-*нок*[阴]〈口语〉来航母鸡,来(克)亨母鸡.

леге́нда[1], -*ы*[阴]❶传说;〈转,文语〉传奇. поэти́ческие ~ы 诗体传说. средневеко́вые ~ы 中世纪的传说. ~ы ста́рого за́мка 古城堡的传奇. ~ы о геро́ях 英雄传奇故事(诗). челове́к из ~ы 传奇式的人物. О нём ходи́ли леге́нды. 关于他有很多传奇故事. ❷臆想、杜撰、虚构的事,难以置信的事. Это—леге́нда,не заслу́живающая дове́рия. 这是难以置信的臆想. ❸〈专〉(秘密工作者的)假履历. резде́нта 间谍头子的假履历. ❹〈乐〉传奇曲(以民间传说为题材的器乐曲).

леге́нда[2], -*ы*[阴]❶(奖章、硬币等上的)铸字,题铭. ❷(地图、图表等的)图例,注解,说明.

легенда́рность, -*и*[阴]легенда́рный 的抽象名词.

легенда́рный; -*рен*, -*рна*[形](副 **легенда́рно**)❶传说的;传奇的. ~ расска́з 传奇. ~ое сказа́ние 传说. ❷〈转,雅〉传奇(式)的. ~ геро́й 传奇英雄. ~ая ли́чность 传奇式人物. ~ые по́двиги 不平凡的功绩. ❸〈转〉不可信的,臆造的. ~ые слу́хи 不可信的传闻.

лёгенький; -*нек*, -*нька*[形]〈口语〉= лёгонький.

леги́зм, -*а*[阳](中国古代的)法家学说.

легио́н, -*а*[阳]❶〈史〉军团(古罗马的兵团,4500—7000 人);军队. ри́мские ~ы 罗马军团. ❷军团(某些国家各种特种部队的名称). иностра́нный ~ 外籍军团. ❸〈转〉大量,众多,无数. На́ших сторо́нников—легио́н. 拥护我们的人不计其数. це́лый ~—大群. ~ы звёзд 繁星,群星. ◇**и́мя (же) им легио́н** 许多,不计其数. **о́рден Почётного легио́на**(法国拿破仑一世设立的)荣誉军团勋章.

легионе́р, -*а*[阳]❶(古罗马)军团的兵士. ❷特种军团的兵士.

легионе́рский[形]легионе́р 的形容词.

леги́рование, -*я*[中]〈冶〉леги́ровать 的动名词.

леги́рованный[形]合金的. ~ая сталь 合金钢. ~ чугу́н 合金铸铁.

леги́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈冶〉炼制合金,加入合金元素.

леги́роваться, -*руется*[完,未]〈冶〉леги́ровать 的被动.

леги́рующий, -*ая*, -*ее*[形](制成)合金的. ~ие материа́лы (制)合金(的)材料. ~ие элеме́нты(制)合金(的)元素.

легислати́ва, -*ы*[阴]〈史〉(1791—1792 年及 1849—1851 年法国的)立法会议(= законода́тельное собра́ние).

легислату́ра, -*ы*[阴]〈法〉❶(某些国家立法机关或当选公职人员的)任期. ❷(英国或美国一些州的)立法机关.

леги́сты, -*ов*[复]〈史〉❶(中世纪西欧主张罗马法以反对教会法,支持王权的)法学家,法律学家. ❷(中国古代的)法家.

легитимацио́нный[形]承认合法的,合法化的. ◇**легитимацио́нная систе́ма** 承认合法制(没有公民证制度的国家证明私人身分的办法).

легитима́ция, -*и*[阴]〈法〉❶承认合法;合法证书. ❷(某些国家法律中的)非婚生子女合法化.

легитими́зм, -*а*[阳]〈史〉(1830 年法国波旁王朝被推翻后仍拥护王朝的)正统派运动;(拥护王位继承的)正统主义.

легитимизова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*; -*зо́ванный*[完,未] *что*〈法〉承认合法;使合法化,使有法律根据.

легитими́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]= легитимизова́ть.

легитими́ст, -*а*[阳]〈史〉(拥护王位继承的)正统主义者;[复]正统派.

легитими́стка, -*и*,复二-*ток*[阴]легитими́ст 的女性.

легитими́стский[形]легитими́зм 及 легитими́ст 的形容词.

легити́мность, -*и*[阴]легити́мный 的抽象名词.

легити́мный; -*мен*, -*мна*[形](副 **легити́мно**)❶合法的. ❷= легитими́стский.

лёгкий[хк]; *лёгок*, *легка́*, *легко́*, *легки́* 及 *лёгки*; *ле́гче*[хч]; *легча́йший*[хч][形](副 **легко́**)❶轻的,重量小的;轻而薄的;单薄的,不暖和的;轻巧的(指建筑物等);清淡的(指食物). ~ вес 轻的分量. ~ чемода́н 轻的手提箱. ~ мета́лл 轻金属. ~ая оде́жда 薄衣服. ~ое пальто́ 单薄的大衣. ~ое одея́ло 薄被. ~ая ткань 轻而薄的织物;薄布. Он одет сли́шком легко́. 他穿得太单薄. ~ая бесе́дка 小巧的凉亭. ~ая пи́ща 清淡的食物. ~ за́втрак 清淡的早餐. ❷轻微的,微弱的;难以觉察的;非烈性的;易治愈的,不危险的;轻微的,不严厉的. ~ ветеро́к 微风. ~ тума́н 薄雾. ~ая прохла́да 清凉. ~ моро́зец 微寒. ~ за́пах 淡淡的气味. ~*ая кра́ска* 淡淡的红晕. ~ая усме́шка 淡然一笑. ~ое прикоснове́ние 接触. ~ое заболева́ние 小病. ~ жар 低烧,微烧. ~ больно́й 轻病号. ~ое наказа́ние 轻微的惩罚. ~ое вино́ 淡酒. ~ табачо́к 柔和的叶子烟. легко́ уда́рить 轻轻敲打. Он легко́ ра́нен. 他受了轻伤. У него́ лёгкий сон. 他觉轻. ❸轻快的,轻盈的,敏捷的. ~ая похо́дка 轻盈的步子. ~ое движе́ние 轻快的动作. ~ конь 快马. ~ая фигу́ра 轻盈的身材. Боец легко́ спры́гнул с коня́. 战士敏捷地跳下马. ❹容易的;轻易得到的;轻松的,供消遣娱乐的;轻松的,无痛苦的. ~ уро́к 容易的功课. ~ая зада́ча 容易完成的任务;容易的习题. ~ стиль 简洁的文体. ~ая жизнь 轻松的生活. ~ая доро́га 轻松的旅途. ~ая смерть 无痛苦的死亡. ~ие ро́ды 易产,顺产. ~ за́работок 好挣的工资. ~ая побе́да 轻易取得的胜利. ~ое чте́ние 消遣读物,轻松的读物. ~ая му́зыка 轻音乐. Эта рабо́та для него́ легка́. 这工作对他来说是容易的. Он за четы́ре го́да прошёл курс сре́дней шко́лы. Всё ему́ дава́лось легко́. 他用四年的时间学完了中学课程,所有功课他学起来都很容易. ❺肤浅的,浅薄的;轻浮的,轻薄的. ~ое рассужде́ние 肤浅的见解. ~ие нра́вы 轻浮的习性. ~ое отноше́ние к *жи́зни* 轻浮的生活态度. ~ое поведе́ние 轻浮的行为. Ты всё ещё принима́ешь де́ло легко́ и почти́ в шу́тку. 你处事还很轻率,而且近乎是开玩笑. ❻〈转〉容易相处的,随和的. ~ челове́к 容易相处的人,随和的人. ~ хара́ктер 随和的性格. ❼[只用长尾]不装备重武器的,轻便灵活的. ~ая кавале́рия 轻骑兵;〈转〉(苏联)共青团监督岗. ~ая артилле́рия 轻炮兵. ~ кре́йсер 轻巡洋舰. ~ие та́нки 轻型坦克. ◇**же́нщина лёгкого поведе́ния** 淫荡女人,荡妇. **лёгкая промы́шленность** 轻工业. **лёгкая рука́** *у кого* 1)(某人)能带来好运气. 2)(某人)干什么都顺手. **лёгкие по́чвы**〈农〉轻(质)土. **лёгкий хими́ческий элеме́нт**〈化〉轻元素. **лёгкое** (或 **легко́**) **ли де́ло**〈俗〉谈何容易,哪能那么容易,不是随便说说的事. **лёгкое ма́сло**〈化〉轻油. **лёгок** (或 **лёгкий**) **на́ ногу** (或 **но́ги**)腿脚轻捷,能走路. **лёгок на подъём** *кто*〈口语〉(某人)行动(或做事)轻快. **лёгок на поми́не** *кто*〈口语〉(某人)经不起叨念;提到(或想起)谁,谁就来了("说到曹操,曹操就到"). **С лёгким па́ром!**〈俗〉(对刚洗过澡的人的问候和祝愿)洗个舒服澡哇! **с лёгким се́рдцем** 无忧无虑地. отдыха́ть с лёгким се́рдцем 轻松愉快地休息. **с лёгкой руки́** *чьей* 由于(某人)开了头(事情就发展起来)

легко́[хк], *ле́гче*[副]❶见 лёгкий 1,2,3,4,5 解. ❷[用作谓语] *кому* 轻松;愉快. Больно́му ста́ло ле́гче. 病人感觉好点了. Мне ста́ло ле́гче на душе́ (或 на се́рдце). 我心里松快点了. ◇**легко́ сказа́ть** 谈何容易,说得倒轻巧. **ле́гче на поворо́тах**〈口语〉说话要小心点,做事要慎重些.

легко...[хк][复合词第一部]表示"轻"、"容易"等,如 легкове́сный, легкопла́вкий.

легкоатле́т[хк], -*а*[阳]田径运动员.

легкоатлети́ческий[хк][形]田径运动的. ~ие соревнова́ния 田径赛.

легкоатле́тка[хк], -*и*,复二-*ток*[阴]легкоатле́т 的女性.

легкобето́н[хк], -*а*[阳]轻质混凝土.

легкобето́нный[хк][形]легкобето́н 的形容词.

легкобо́йный[хк][形]轻击发的. ~ое ружьё 轻击发的枪.

легкобольна́я[хк], -*о́й*[阴]легкобольно́й 的女性.

легкобольно́й[хк], -*ого*[阳]轻病患者,轻病号.

легкобомбардиро́вочный[хк][形]: **легкобомбардиро́вочный самолёт** 轻型轰炸机.

легкоброниро́ванный[хк][形]〈军〉轻装甲的.

легкова́тость[хк], -*и*[阴]легкова́тый 的抽象名词.

легкова́тый[хк][形]较轻的;较容易的.

легкове́йный[хк][形]轻轻吹拂的.

легкове́р[хк], -*а*[阳]轻信者.

легкове́рие[хк], -*я*[中]轻信.

легкове́рность[хк], -*и*[阴]легкове́рный 的抽象名词.

легкове́рный[хк]; -*рен*, -*рна*[形]轻信的;轻易相信的;轻率

的(副 **легковéрно**). ~ человéк 轻信他人的人,轻信一切的人.
легковéс [хк], -а[阳]❶轻量级运动员(通常指摔跤运动员). ❷〈冶〉轻量;轻量物品;轻质粘土砖. высокоглинозёмистый ~高铝轻质砖.
легковéсие [хк], -я[中]小分量,轻量.
легковéсность [хк], -и[阴]легковéсный 的抽象名词. ~ довóдов 理由不充分.
легковéсный [хк]; -сен, -сна[形]❶分量轻的;重量不足的. ~ая посы́лка 分量轻的邮包. ~ая монéта 重量不足的硬币. ❷〈转〉轻率的,轻佻的;肤浅的,浅薄的(副 **легковéсно**). ~ое суждéние 肤浅的见解. ~ая натýра 轻浮的性情.
легкови́чка [хк], -и,复二 -чек[阴]〈口语〉小汽车,轿车.
легководолáз [хк], -а[阳]轻(装)潜水员. страхýющий ~ 救护潜水员. легководолáз-спасáтель 轻装救生潜水员.
легководолáзный [хк][形]легководолáз 的形容词.
легковóй [хк][形]载人的,拉轻载的,轻便的. ~ автомоби́ль 小汽车. ◇**легковóй изво́зчик**〈旧〉拉座马车,载客马车;拉座马车夫,载客马车夫.
легковооружённый [хк][形]装备轻武器的.
легковоспламеня́ющийся [хк], -аяся, -ееся[形]易燃的.
легковýшка [хк], -и,复二 -шек[阴]〈俗〉小汽车.
легкогружёный [хк][形]轻载的.
легкодорóжный [хк][形]适合于良好道路行驶的. ~ экипáж 轻便马车.
легкодостýпный [хк][形]容易得到的,容易达到的.
легкодýм [хк], -а[形]轻率的人,鲁莽的人,轻举妄动者.
легкодýмность [хк], -и[阴]легкодýмный 的抽象名词.
легкодýмный [хк][形]轻率的,鲁莽的,轻举妄动的.
лёгкое [хк], ого[中]❶[常用复数]〈解〉肺. воспалéние ~их 肺炎. прáвое ~右肺. ❷[单](供食用的动物的)肺子. пирóг с ~им 肺子馅的大馅饼. ❸[常用复数]〈转〉*чего, какие*(城市周围的)绿化地区,园林. ~ столи́цы 首都周围的绿化地区.
легкозаменя́емый [хк][形]容易(被)取代的.
легкоиспаря́ющийся [хк], -аяся, -ееся[形]易蒸发的.
легкокипя́щий [хк], -ая, -ее[形]易沸腾的,低沸点的.
легкокры́лый [хк][形]❶轻快的;飞快的. ~ мотылёк 轻捷的小蝴蝶. ~ вéтер 疾风. ~ корáбль 快船,飞舟. ❷〈转,旧,诗〉短暂的,转瞬即逝的;无忧无虑的. ~ая рáдость 转瞬即逝的欢乐. ~ые забáвы 无忧无虑的娱乐消遣.
легкомотóрный [хк][形]轻型发动机的;装有轻型发动机的.
легкомы́сленник [хк], -а[阳]〈旧,口语〉轻率的人,莽汉.
легкомы́сленничать [хк], -аю, -аешь[未]〈口语〉行为轻率;行为冒失.
легкомы́сленность [хк], -а[阴]легкомы́сленный 的抽象名词.
легкомы́сленный [хк]; -лен, -ленна[形]轻率的,冒失的;欠考虑的;肤浅的(副 **легкомы́сленно**). ~ человéк 冒失的人. ~ постýпок 冒失的行为. ~ое отношéние 轻率的态度. ~ые словá 欠考虑的话. ~ое суждéние 肤浅的见解.
легкомы́слие [хк], -я[中]轻率,轻举妄动;轻浮,轻佻. упрекáть *кого* в ~и 责备…轻率. относи́ться к *чему* с ~ем 轻率地对待… прояви́ть недопусти́мое ~ 表现出不能容许的轻率态度.
легконаказýемый [хк][形]很容易受罚的. ~ая игрá 很容易受罚的游戏(球赛).
легконóгий [хк][形]腿脚敏捷的,健步如飞的;(跳舞时)脚步轻快的. ~ конь 快马. ~ие деви́цы 脚步轻快的姑娘们.
легкообрабáтываемый [хк][形]易加工的.
легкоплáвкий [хк]; -вок, -вка[形]易熔的. ~ые сплáвы 易熔合金.
легкоплáвкость [хк], -и[阴]легкоплáвкий 的抽象名词.
легкоподви́жный [хк][形]容易移动的.
легкопроходи́мый [хк][形]容易通过的.
легкоразбóрный [хк][形]容易拆开的,易拆卸的.
легкоразреши́мый [хк][形]不难解决的,容易解决的.
легкоразъёмный [хк][形]容易拆卸的,容易拆开的.
легкорáненый [хк][形]受轻伤的.
легкорастворúмость [хк], -и[阴]легкораствори́мый 的抽象名词.
легкораствори́мый [хк][形]易溶(解)的.
лёгкость [хк], -и[阴]❶лёгкий 的抽象名词. ~ задáчи 算题的易解;任务容易. ~ похóдки 步态的轻盈. с ~ью вы́полнить задáние 轻易地完成任务. ~ поведéния 举止轻佻. ❷轻快,轻松(愉快). Во всём тéле чýвствовалась лёгкость. 觉得全身轻快. ◇**лёгкость в мы́слях**〈谑〉轻佻,轻率.
легкоýмие [хк], -я[中]〈旧〉= легкомы́слие.
легкоýмный [хк]; -ýмен, -ýмна[形]〈旧〉= легкомы́сленный.
легкоуправля́емый [хк][形]易控制的,易操纵的.
легкоусвоя́емый [хк][形]〈生理〉易吸收的. ~ые кормá 易吸收的饲料.
легкоустрани́мый [хк][形]易排除的,易消除的.
лёглый [形]放坏了的,放变质了的,放变味了的.
легóнечко [副]〈口语〉轻轻地;稍稍地,略微地. ~ толкнýть 轻轻地推一下.
лёгонький; *легóнек*, -нька[形]〈口语〉лёгкий 的指小表爱. ~, как пух 轻如绒毛的. ~ая рабóта 很容易的工作.
легóнько [副]〈口语〉❶轻轻地,轻微地;稍微地. ~ удáрить 轻轻地打一下. ~ вздохнýть 微微地叹息一声. ❷小心翼翼地. ~ приподня́ть 小心翼翼地抬高一点. ~ узнáть *что* 小心打听.
лёгость[1], -и[阴]〈旧,俗〉= лёгкость.
лёгость[2], -и[阴]〈海〉撇缆头;旗绳;信号灯绳.
легóхонький; -нек, -нька[形]〈民诗,俗〉非常轻的;非常容易的(副 **легóхонько**).
лёгочник, -а[阳]〈口语〉❶(医治)肺病专家. ❷肺病患者.
лёгочный [чн 及〈旧〉шн][形]❶〈解〉肺的. ~ое заболевáние 肺病. ~ больнóй 肺病患者. ~ туберкулёз 肺结核. ❷有肺的. ~ые моллю́ски 或 ~ые〈动〉肺螺亚纲,肺螺目(Pulmonata).
легуáна, -ы[阴]〈动〉= игуáна.
легуми́н, -а[阳]〈生化〉豆球朊.
легчáть [хч], -áет[未]〈俗〉❶减弱,减轻,缓和. Морóз легчáет. 严寒在缓解. ❷[无人称] *комý*(自我感觉)好些,觉得(疼痛)轻些;觉得(心情)好些. Больнóму не легчáет. 病人并不觉得病势减轻. У негó легчáло на сéрдце (或 душé). 他的心情好些(轻松些了). ‖完 **полегчáть**(用于 2 解).
лéгче [хч]❶лёгкий 及 легкó 的比较级. ❷[用作无人称谓语] *комý*(病痛)好一些,轻一些. Больнóму лéгче. 病人好些了. ◇**лéгче лёгкого**〈口语〉再容易不过;轻而易举. **Лéгче на поворóтах!**〈俗〉说话要小心点! 做事要慎重点! **Час óт часу не лéгче.** 越来越糟;每况愈下.
легчи́ть [хч], -чý, -чи́шь[未] *когó-что*〈方〉阉割(动物),使(动物)去势. ‖完 **вы́легчить**, -чу, -чишь.
лёд, *льда* (*льду*), *о льде*, *на льдý*[阳]❶冰. тóнкий ~薄冰. крéпкий ~坚冰. хрýпкий ~脆冰. ~ на рекé 河面上的冰. искýсственный ~ 人造冰. покры́ться льдом 封冻. упáсть на льдý 在冰上跌倒. скользи́ть по льдý (或 пó льду)在冰上滑行. Лёд идёт. 冰在移动. На языкé мёд, а в сéрдце лёд. (俗语)嘴上甜如蜜,心中冷如冰. ❷[复]〈地理〉积冰. вéчные льды 永久冰层. подзéмные льды 地下积冰. дрейфýющие льды 漂流冰. ◇**Лёд разби́т** (或 **слóман**). 坚冰已经打破,僵局已打开. **Лёд растáял** (**тáет**). (误会、隔阂等)冰释. **Лёд трóнулся.** 坚冰动了;(事情)有了进展. **разби́ть лёд** *мéжду кем* 消除某些人之间的隔阂.
ЛЕД [缩,拼读](ледокóл)破冰船.
Лéда, -ы[阴]〈希神〉勒达(宙斯为她的美貌倾倒,化为天鹅与她幽会). ◇**с яи́ц Лéды** 从头开始. Начинáю с яи́ц Лéды. 我从头讲起.
ледáщенький; -нек, -нька[形]〈俗〉ледáщий 的指小表爱.
ледáщий, -ая, -ее[形]〈俗〉软弱无力的,瘦弱的;不中用的. ~ пáрень 瘦弱的小伙子. ~ая телéга 不中用的破车.
леддúт, -а[阳] = луддúт.
ледебури́т, -а[阳]〈冶〉莱氏体.
леденéние, -я[中]леденúть 及 леденéть 的动名词.

леденéть, -*éю*, -*éешь*[未]❶结冰,冻冰. Водá начинáет леденéть. 水开始结冰. Леденéют бортá судóв. 船舷结上一层冰. ❷冻木,冻僵;〈转〉吓呆. Рýки леденéют. 两手冻僵. ～ от стрáха 吓呆. ‖完 **заледенéть, обледенéть** 及 **оледенéть**.

леденéц, -*нцá*[阳]冰糖;(透明的)水果糖.

леденéчный[形]= леденцóвый.

ледени́стый[形]结成冰的,冻结的;冰状的,像冰似的.

ледени́ть, -*ни́т*[未] *когó-что* ❶使结冰;使冷,使冰凉. Морóз леденит вóду. 严寒使水结冰. Рéзкий вéтер леденит рýки и нóги. 刺骨的寒风使手脚冰凉. ❷〈转〉(常和 кровь, сéрдце, душá 等连用)使(血)凝结,使(心)停止跳动. Ýжас леденит сéрдце. 惊恐使心脏几乎要停止跳动了. ‖完 **обледени́ть**(用于1解), **заледени́ть** 及 **оледени́ть**; -*нённый*(-*ён*, -*енá*).

леденцóвый[形]冰糖的;(透明)水果糖的. ～ые конфéты 透明水果糖块. ～ая обёртка(包)糖块纸.

ледéнчик, -*а*[阳]〈口语〉леденéц 的指小表爱.

леденя́щий, -*ая*, -*ее*[形]❶冰冷的,刺骨的. ～ вéтер 刺骨的寒风. ❷〈转〉令人胆寒的;令人毛骨悚然的. ～ ýжас 令人毛骨悚然的恐怖.

ледери́н, -*а*[阳]〈印〉书皮人造革.

ледери́новый[形]ледери́н 的形容词. ～ переплёт 人造革书皮.

лéди[不变,阴]❶(英国)勋爵夫人. ❷夫人(英国资产阶级贵族阶层对妇人的尊称).

лéдник, -*а* 及〈旧〉**ледни́к**[1], -*á*[阳]❶冷窖(里面放冰、雪的冷藏地窖). ❷(加冰的)冷藏室;(加冰的)冰箱. вагóн-лéдник 冷藏车厢.

ледни́к[2], -*á*[阳]〈地质〉冰川,冰河. ～ вися́чий 悬冰川.

ледникóвый[形]〈地质〉冰川的,冰河的. ～ периóд 冰期,冰川期,冰川时代. ～ покрóв 冰盖.

лéдничек, -*чка*[阳]〈口语〉лéдник 的指小表爱.

ледни́чник, -*а*[阳]〈动〉雪蝎蛉;[复]雪蝎蛉科(Boreidae).

ледничóк[1], -*чкá*[阳]〈口语〉= лéдничек.

ледничóк[2], -*чкá*[阳]〈口语〉ледни́к[2] 的指小表爱.

ледо...[复合词第一部]表示"冰",如 ледокóл.

ледобýр, -*а*[阳]凿冰器,钻冰机. мотóрный ～ 马达钻冰机.

ледовáр, -*а*[阳]浇冰场能手.

ледови́тый[形]〈旧〉多冰的,覆盖着冰的;凛冽的. ～ Кавкáз 冰凌覆盖的高加索山脉. ～ вéтер 凛冽的寒风. ◇**Сéверный Ледови́тый океáн** 北冰洋.

ледовóз, -*а*[阳]运冰的人.

ледóвый 及 **ледовóй**[形]冰的;冰上的;冰间航行的. ～ое плáвание 冰间航行. ◇**ледóвая кáрта** 冰情图. **ледóвая обстанóвка** 冰情. **ледóвое побóище** 冰上大激战(1242年在楚德湖上俄军全歼德军的大战). **ледóвая развéдка** 冰情侦查.

ледогенерáтор, -*а*[阳]制冰机.

ледозащи́та, -*ы*[阴](水利工程设施的)冰凌防护,流冰防护(措施).

ледóк, -*дкá*(-*дкý*)[阳]лёд 的指小表爱. тóнкий слой ледкá 一层薄冰.

ледокóл, -*а*[阳]❶破冰船. речнóй ～ 河上破冰船. áтомный ～ 原子破冰船,核动力破冰船. рéйдовый ～ 泊地破冰船. ❷破冰工人.

ледокóльно-ледоочисти́тельный[形]破冰除冰的. ～ая пристáвка 破冰除冰附加装置.

ледокóльный[形]破冰船的. ～ парохóд 破冰船. ～ флот 破冰船队.

ледокóльщик, -*а*[阳]❶〈口语〉破冰船船员. ❷破冰工人.

ледолóм, -*а*[阳]❶(防止浮冰冲撞桥墩的)冰挡. ❷〈方〉= ледохóд.

ледолóмный[形]ледолóм 的形容词.

ледопáд, -*а*[阳]冰瀑布.

ледопáдный[形]ледопáд 的形容词.

ледоплáв, -*а*[阳]〈俗〉= ледохóд.

ледоплáвный[形]〈俗〉ледоплáв 的形容词.

ледорéз, -*а*[阳]❶(保护桥墩的)冰凌防护设备;冰挡. ❷轻型破冰船.

ледорéзный[形]破冰(用)的. ～ парохóд 破冰船.

ледорýб, -*а*[阳]〈运动〉(登山时用的)冰镐. универсáльный ～ 万能冰镐,多用冰镐.

ледосбрóс, -*а*[阳]〈水利工程〉(水坝的)泄冰孔.

ледосоляно́й[形]; **ледосоляно́е охлаждéние**(用冰块和食盐作冷却剂的)冰盐制冷法.

ледоспýск, -*а*[阳]〈水利工程〉(水利枢纽的)泄冰设施.

ледостáв, -*а*[阳](河、湖等)封冻,冰封;封冻期.

ледостáвный[形]ледостáв 的形容词.

ледофóрма, -*ы*[阴]〈技〉冰模.

ледохóд, -*а*[阳](河、湖的)流冰,流冰排,淌凌;流冰期,淌凌期.

ледохóдный[形]ледохóд 的形容词.

ледохрани́лище, -*а*[中]冰库.

ледóчек, -*чка*[阳]〈口语〉ледóк 的指小.

ледышка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈口语〉❶小冰块. ❷〈转,昵,谑〉冷冰冰的人,冷若冰霜的人.

леденéть, -*éю*, -*éешь*[未]= леденéть.

ледя́ник, -*а*[阳]〈植〉冰叶日中花,冰叶松叶菊(又名 ледянáя травá 或 хрустáльная травá)(Mesembryanthemum crystallinum).

ледяни́стый[形]= ледени́стый.

ледяни́ть, -*ни́т*[未]= ледени́ть.

ледя́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶〈方〉冰橇(用底部冻上一层冰的木板、木箱或筐做成的雪橇,可以坐着从山坡上往下滑). катáться с гор на ～е 乘冰橇从山上往下滑. ❷冰橇式小艇(船底带铁皮滑木的两用小船,可以在水面上航行和在冰面上滑行).

ледянóй[形]❶冰的;冰封的,覆冰的,挂冰的. ～áя кóрка 冰壳,冰层. ～áя сосýлька 冰锥,冰溜. ～áя бородá 挂冰的胡须. ～ы́е верши́ны 冰峰. ❷冰冷的. ～áя водá 冰冷的水. ～ вéтер 凛冽寒风. ❸〈转〉冻僵的. ～ы́е пáльцы 冻僵的手指. ❹〈转〉冷漠的,非常冷淡的,冷冰冰的;冷酷的. ～ тон 冷冰冰的语调. ～ взгляд 冷酷的目光. ～óе спокóйствие 漠不关心. ～óе равнодýшие 无动于衷. ❺(玻璃器皿等)有冰纹的. ～óе стеклó 冰纹玻璃. ◇**ледянáя горá** 1)(滑冰用的)人工冰山. 2)(海上浮着的)冰山. **ледянáя переправа** 冰上铁路(河、湖结冰时在冰层上敷设的铁路). **ледянáя травá**〈植〉= ледя́ник. **ледянóе крáшение** 冰染法(用偶氮染料染色的方法).

ледя́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈口语〉= ледышка.

лéер, -*а*, 复 *леерá*[阳]〈海〉支索;扶手索,栏杆索.

лéерный[形]〈海〉лéер 的形容词. ～ое устрóйство 栏杆索装置,扶手索装置. ～ая стóйка 栏杆索柱.

лéечка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]лéйка[1] 的指小.

лéечный[1][形]лéйка[1] 的形容词.

лéечный[2][形]лéйка[2] 的形容词.

лёжа ❶лежáть 的副动词. ❷[副]躺着. читáть ～ 躺着看书.

лежáк, -*á*[阳]❶(露天休息用的)躺椅. ❷〈方〉底木,基木;底梁,地梁;横向烟道.

лежáлый[形]❶存放很久的,陈的,不新鲜的(货物等);放坏的,有霉味的. ～ товáр 陈货. ～ая мукá 陈面粉. ❷〈俗〉放熟的;经久放而味美的. ～ые я́блоки 放熟的苹果. ～ое винó 陈酒. ❸〈转,俗〉闲置不用的. ～ые дéньги 闲钱.

лежáние, -*я*[中]лежáть 的动名词.

лежáнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶(与炉灶相连的俄式)火炕,暖炕. печь с ～ой 带火炕的炉灶. ❷〈口语〉用木头或石头做成的可躺着睡觉的地方. ❸〈口语〉(医院中的)手术车. ❹〈俗〉= лежáние. ❺〈猎〉лёжбище 2 解.

лежáночка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉лежáнка 1, 2, 3 解的指小表爱.

лежáночный[形]лежáнка 的形容词.

лежáть, -*жý*, -*жи́шь*; *лёжа*[未]❶躺,卧;卧病,卧床. ～ на землé 躺在地上. ～ нáвзничь(或 на спинé)仰卧. ～ ничкóм(或 на живóте)俯卧. ～ на бокý 侧卧. ～ пластóм 直挺挺躺着. ～ в óбмороке 昏迷不醒地躺着. ～ без пáмяти 不省人事地躺着. ～ в лихорáдке 发疟子卧床. ～ с высóкой температýрой 高烧卧床. ～ в больни́це 住医院(治疗). ❷(物品)平放. Кни́га лежи́т на столé. 书(平)放在桌子上. На полý лежи́т чемодáн. 地板上(平)放着一只手提箱. Лежáла скóше-

нная трава́. 割下的草平放着 ❷…表面上铺着，覆盖着；〈转〉显露出. На полу́ лежа́л дорого́й ковёр. 地板上铺着贵重的地毯. На столе́ лежа́л слой пы́ли. 桌子上落了一层灰. На поля́х ещё лежи́т снег. 田野上仍是一片积雪. На его́ лице́ лежа́т глубо́кие морщи́ны. 他脸上有深深的皱纹. На лице́ лежи́т зага́р. 脸上有晒黑的地方. На её лице́ лежа́ла печа́ть страда́ния. 她脸上有痛苦经历的痕迹. На всём лежа́л отпеча́ток аккура́тности и хозя́йственности. 从各个方面都可以看到整齐和节俭的作风. ❸放置；存放在；闲置. Бельё лежи́т в чемода́не. 衬衣在手提箱里. Посы́лка все ещё лежи́т на по́чте. 邮包还在邮局里放着（尚未领取）. Ключ лежи́т в карма́не. 钥匙放在衣兜里. Де́ньги лежа́т в сберка́ссе. 钱存在储蓄所里. Э́ти дета́ли лежа́т без употребле́ния. 这些零件仍闲置未用. Э́ти ру́кописи лежа́т без движе́ния в изда́тельстве. 这些稿件积压在出版社里. ❹位于，处于；（道路、路线）通向，通往；通过，穿过. Го́род лежи́т в доли́не. 城市坐落在山谷里. Круго́м лежи́т мгла. 四周烟雾弥漫. Путь лежи́т на се́вер. 道路通往北方. Доро́га лежи́т че́рез лес. 道路通过森林. ❺（发式、衣褶等）呈…形状. Во́лосы лежа́т волна́ми. 头发呈波浪式. Скла́дки хорошо́ лежа́т. 衣褶挺平整. ❻（责任、义务、事务等）担在…身上，由…负担. На ма́тери лежа́т все забо́ты. 所有操心事都担在母亲身上. Э́то обя́занность лежи́т на вас. 这个责任由您来负. Э́то лежи́т на твое́й отве́тственности. 你应当对这个负责. Э́то де́ло лежи́т на его́ со́вести. 这件事该由他负责. ❼〈转〉（在某处）埋葬着. ◇**душа́**（或 **се́рдце**）**не лежи́т** *к кому-чему*〈口语〉对…不感兴趣，心思不在…上. **лежа́ть в осно́ве** *чего* 是…的基础，作为…的基础. **лежа́ть в разва́линах** 已成废墟. **лежа́ть на боку́**（或 **на печи́**）什么都不干，游手好闲. **лежа́ть на плеча́х** *чьих*（或 *у кого*）由（某人）操心，照管. **лежа́ть на пове́рхности**（或 **све́рху**）明摆着（不难觉察）. **лежа́ть от сме́ха**（或 **хо́хота**）〈俗〉笑得前仰后合，笑弯了腰. **лежа́ть под сукно́м** 束之高阁，压着不办. **пло́хо**（或 **бли́зко**）**лежи́т**〈口语〉收藏得不好（指容易被盗）. ‖未，多次 **лёживать**［现在时不用］〈口语〉.

лежа́ться, *-жи́тся*［无人称，未］（常与 не 连用）〈口语〉*кому* 愿躺着；躺得住. Ребёнку не лежи́тся в посте́ли. 小孩在床上躺不住.

лежа́чий, *-ая*, *-ее*［形］❶卧着的，躺着的；卧床不起的；平放着的；可供躺卧的. ~ие дере́вья 倒下的树木. ~ больно́й 卧床不起的病人. ~ее ме́сто 能躺的地方. в ~ем положе́нии 躺着，平放. Под лежа́чий ка́мень вода́ не течёт.〈谚语〉放平的石头，水流不过去（喻：一切事情主要靠自己努力）. ❷［用作名词］**лежа́чий**, *-его*［阳］躺着的人；〈转〉倒下的人，失败的人. Лежа́чего не бьют.〈谚语〉不打倒下的人；不打服输的人. ❸多余的，闲置的. ~ие де́ньги 闲钱. ◇**не бей лежа́чего**〈俗〉（指工作）太简单.

лежачо́к, *-чка́*［阳］〈口语〉лежа́к 1 解的指小表爱.

лёжбище, *-а*［中］❶（海兽群在陆上的）栖息处. ~ ко́тиков 海狗栖息处. ❷〈猎〉野兽藏匿的地方；野兽卧过的痕迹.

лёжбищный［形］лёжбище 的形容词.

лежебо́к, *-а*［阳］及 **лежебо́ка**, *-и*［阳及阴］〈口语〉好躺着（好睡懒觉）的人；懒汉，游手好闲的人.

лежебо́кий［形］〈口语〉❶лежебо́к 及 лежебо́ка 的形容词. ❷好躺着的，好睡懒觉的，懒惰的.

лежебо́чество, *-а*［中］〈口语〉无所事事，游手好闲.

лежебо́чина, *-ы*［阳及阴］〈俗〉= лежебо́к 及 лежебо́ка.

лёжень, *-жня*［阳］❶〈专〉底梁，地梁，地基梁，基础梁，槛木；横木，卧木，底木；轨枕，枕木. ❷〈方〉= лежебо́к 及 лежебо́ка. ◇**лёжнем лежа́ть**〈俗〉老是躺着不起来.

лёживать［未，多次］见 лежа́ть.

лежи́на, *-ы*［阴］〈方〉被暴风刮倒的树，倒树.

лежи́нка, *-и*，复二 *-нок*［阴］〈方〉лежи́на 的指小.

лёжка, *-и*，复二 *-жек*［阴］❶〈俗〉лежа́ть 1 解的动名词；久放. Мука́ от лёжки испо́ртилась. 面粉放坏了. ❷放熟，捂熟. Э́ти я́блоки должны́ пойти́ в лёжку. 这些苹果需要放一放才能成熟. ❸= лёжбище. ◇**в лёжку уложи́ть**（或 **повали́ть**）1）使躺下. 2）〈转〉把…用酒灌倒，使…醉得不醒人事. **лежа́ть в лёжку**〈俗〉卧病不起. **напи́ться в лёжку**〈俗〉喝得烂醉，醉得不省人事.

лежмя́［副］〈口语〉：**лежмя́ лежа́ть**〈俗〉1）= лёжнем лежа́ть（见 лёжень）. 2）长期放置不用.

лежнёвка, *-и*，复二 *-вок*［阴］〈技〉（铺在沼泽等地方的）横木道.

лежнево́й［形］лёжень 1 解的形容词. ~ая доро́га = лежнёвка.

ле́за, *-ы*［阴］❶〈旧〉桶板刨. ❷〈方〉= ле́звие.

ле́звие, *-я*［中］❶（刀、斧等的）刃，（刀、剑等的）锋. ~ ножа́ 刀刃，刀锋. ~ топора́ 斧子刃. ❷〈口语〉双刃刮脸保险刀片.

ле́звийный［形］ле́звие 的形容词.

ле́зги, *-ов*［复］（单 **лезг**, *-а*［阳］）= лезги́ны.

лезги́н［阳］见 лезги́ны.

лезги́нец［阳］见 лезги́нцы.

лезги́нка[1]［阴］见 лезги́ны.

лезги́нка[2], *-и*，复二 *-нок*［阴］列兹金民间舞；列兹金民间舞曲.

лезги́нский［形］列兹金人的. ~ язы́к 列兹金语.

лезги́нцы, *ев*［复］（单 **лезги́нец**, *-нца*［阳］）〈旧〉= лезги́ны.

лезги́ны, *-и́н*［复］（单 **лезги́н**, *-а*［阳］；**лезги́нка**, *-и*，复二 *-нок*［阴］）列兹金人（聚居在达吉斯坦和阿塞拜疆的民族）.

лезть, *-зу*, *-зешь*; *лез*, *-ла*; *лезь*; *ле́зший*［未］❶［定向］（不定向 ла́зить）攀，爬上，爬下. ~ на де́рево 爬树，上树. ~ на́ гору 登山，爬山. ~ с кры́ши 从房顶爬下来. ~ по скло́ну 爬坡. ~ по ле́стнице 爬梯子. ❷［定向］（不定向 ла́зить）钻（进，出），爬（进，出）；〈口语〉进入，钻入；悄悄溜进，偷偷潜入. ~ в каби́ну 钻进座舱. ~ под стол 往桌子底下钻. ~ в окно́ 往窗户里爬. ~ в толпу́ 往人群里钻. ~ из я́мы 从坑里往外爬. ~ из-под дива́на 从沙发底下钻出. ~ в во́ду 钻入水中，入水. ~ в ва́нну 入浴. Вор ле́зет в дом. 小偷溜进房了. ❸〈口语〉（把手）伸进. ~ за па́зуху 把手伸进怀里. ~ в карма́н за деньга́ми 把手伸进衣兜掏钱. ~ в шкаф за кни́гой 伸手到书柜里取书. ~ в чужо́й карма́н 掏兜儿（指小偷）. ❹〈口语〉（常与否定词 не 连用）进得去；装得下；（衣服、鞋帽）穿得上，戴得上，大小合适. В волоса́х бы́ло так мно́го песку́, что гребёнка не ле́зла. 头发里尽是沙子，梳子都梳不进去. Бы́ли гвозди, да ржа́вые и по́гнутые — в сте́нку ника́к не ле́зли. 钉子倒有，不过又锈又弯，怎么也钉不进墙里去. Ни́тка не ле́зет в иго́лку. 线穿不进针鼻儿里去. Кни́га была́ больша́я, не ле́зла в су́мку. 书挺大，书包装不下. Ша́пка не ле́зет на́ голову. 帽子小，头戴不上. Сапо́г не ле́зет на́ ногу. 靴子穿不进去. ❺长出，冒出，钻出；（烟尘、声音等）往…里钻. Из буты́лки ле́зла пе́на. 从瓶里往外冒泡沫. Борода́ ле́зет из щёк. 两腮长出胡须. Дым ле́зет в глаза́. 烟往眼里钻. Э́тот то́нкий звук надое́дливо ле́зет в у́ши. 这种尖细的声音使人听了感到十分烦躁. ❻〈口语〉滑下，滑落. Капюшо́н ле́зет всё вре́мя ему́ на глаза́, стра́шно меша́ет. 风帽总往下滑，遮在他眼睛上，非常碍事. Ку́дри ле́зли на глаза́. 鬈发滑落，遮住眼睛. ❼〈转，俗〉硬冲，硬闯；一个劲儿地要…；干预，过问，插手. ~ в бой 冲上去战斗. ~ в дра́ку 冲上去打架，硬要打架. ~ в ссо́ру 一个劲儿地要吵架. ~ в сканда́л 一个劲儿地寻衅. ~ не в своё де́ло 管闲事. Заче́м ты сюда́ ле́зешь без спро́су? 你问也不问一声就闯进这里来干什么？С восто́ка ле́зли вра́жеские войска́. 敌军从东面冲上来. Что вы ле́зете в чужи́е дела́? 您干吗管别人家的事儿？❽〈转，俗〉纠缠，烦扰. Чего́ ты ко мне ле́зешь? 你干吗缠着我？~ *к кому* с пустя́ками 以琐事烦扰人. ❾〈口语〉拼命往上爬（指谋求职务、地位等）. ~ в генера́лы 往将军位置上爬. ❿（毛、发）脱落. Во́лосы ле́зут. 头发脱落. ⓫〈口语〉（织物、皮革等）破损. Мате́рия ле́зет от ве́тхости. 料子太旧，都破了. Ко́жа сапо́г ле́зет. 靴子的皮子裂口了. ◇**лезть в глаза́**（或 **на глаза́**）〈口语，贬〉1）竭力引人注意. 2）显眼. **лезть в го́лову** 脑子里老是想，一个劲往脑子里钻. **лезть в петлю́** 找死，自找苦吃. **лезть на́ стену**〈俗〉气得发狂，气得发疯，气得要命. **не ле́зет** *что* **в го́рло**（或 **в гло́тку**, **в рот**）不想吃…，咽不下…**ни в каки́е воро́та не ле́зет** 什么用处也没有. **хоть в петлю́ лезь** 为难得简直要上吊，一点儿办法也没有.

ле́и, *лей*［复］（单 **ле́я**, *-и*［阴］）（骑兵马裤上加缀的）垫裆

лей, -я[阳] = лéя[1].

лéйас, -а[阳]〈地质〉里阿斯统.

лейáсовый[形]лéйас 的形容词.

лейб-...[复合词第一部]表示"御前的"、"御用的",如 лейб-мéдик, лейб-гвáрдия.

лейб-гвардéйский[形]лейб-гвáрдия 的形容词.

лейб-гвáрдия, -и[阴](帝王的)禁卫军,御林军.

лейб-кампáния, -и[阴]〈史〉(18 世纪俄国宫廷的)禁卫连.

лейб-мéдик, -а[阳]太医,御医.

лейборúзм, -а[阳]❶(英国)工党政策,工党原则.❷劳工第一主义.

лейборúст, -а[阳]工党党员. правúтельство ~ов 工党政府.

лейборúстский[形]工党的. ~ая пáртия 工党. ~ое правúтельство 工党政府.

лейб-эскадрóн, -а[阳]禁卫骑兵连.

лéйдейс[不变,阳]〈商〉允许装卸时间,(规定的卸货)停泊时间.

лéйденская бáнка[дэ]〈理〉莱顿瓶(电容瓶).

лéйка[1], -и,复二 лéек[阴]❶喷壶. садóвая ~浇花的喷壶.❷〈俗〉= ворóнка 1 解.❸〈海〉汲水斗.

лéйка[2], -и,复二 лéек[阴]"莱卡"照相机.

лейкемúческий[形]〈医〉白血病的.

лейкемúя, -и[阴]〈医〉白血病.

лейкúн, -а[阳]〈医〉白细胞素.

лейкóз, -а[阳]〈医〉白血病.

лейкóма, -ы[阴]〈医〉❶角膜白斑.❷颊白斑.

лейкопенúя, -и[阴]〈医〉白细胞减少.

лейкоплакúя, -и[阴]〈医〉粘膜白斑病.

лейкоплáст, -а[阳]〈植〉白色体

лейкоплáстырь, -я[阳]〈医〉橡皮膏,绊创膏,胶布.

лейкосоединéние, -я[中]〈化,纺织〉无色化合物,隐色体.

лейкотрóп, -а[阳]〈化〉转白剂,咬白剂,增白剂.

лейкоцúт, -а[阳]〈生理〉白细胞,白血球.

лейкоцитáрный[形]〈医〉白血球的,白血细胞的.

лейкоцитóз, -а[阳]〈医〉白细胞增多.

лейкоцитопенúя, -и[阴]〈医〉= лейкопенúя.

лейнафóс, -а[阳]〈农〉莱纳氮磷钾肥(一种硫酸铵、磷酸铵和氯化钾混合成的肥料).

лéйнер, -а[阳] = лáйнер[2].

лейнеровáние, -я[中]〈军〉❶加衬管法.❷装衬管.

лейогóм, -а[阳](土豆粉烤制的)糊精.

лéйпцигский[形](德国)来比锡的. Лéйпцигская ярмарка 来比锡(国际)博览会.

лейтенáнт, -а[阳]〈军〉尉官;中尉. млáдший ~少尉. стáрший ~上尉. капитáн-лейтенáнт 海军大尉.

лейтенáнтский[形]лейтенáнт 的形容词.

лейтмелóдия, -и[阴]主导旋律.

лейтмотúв, -а[阳]❶〈乐〉主导主题.❷〈转〉主题,中心思想. ~ доклáда 报告的中心思想.

лейтмотúвный[形]лейтмотúв 的形容词.

лейцúн, -а[阳]〈生化〉白氨酸,亮氨酸,异己氨酸.

лейцúт, -а[阳]〈矿〉白榴石.

лейшманиóз, -а[阳]〈医〉利什曼病. висцерáльный (或 внýтренний ~)内脏利什曼病,黑热病(= калá-азáр).

лейшмáния 及 **лейшманúя**, -и[阴]〈动,医〉利什曼虫属(Leishmania).

лек, -а[阳]列克(阿尔巴尼亚本位币名).

лекáж, -а[阳]〈商〉(商品在途中的)损耗,漏损量.

лекáло, -а[中]〈技〉曲线板,云形板,云形规;样板,模板型板;模型.

лекáльный[形]лекáло 的形容词.

лекáльщик, -а[阳]样板工;模型工.

лекáльщица, -ы[阴]лекáльщик 的女性.

лекарúха, -и[阴]〈俗〉= лекáрка.

лекарúшка, -и,复二-шек[阴]〈俗〉лéкарь 的表卑.

лекáрка, -и,复二-рок[阴]❶〈旧,俗〉лéкарь 的女性.❷〈方〉女巫医.

лекáрничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉(未受过专门训练的人)行医.

лéкарский[形]〈旧,俗〉医师的. ◇**лéкарский помóщник** 医士.

лекáрственный[形]药品的;药用的. ~ые растéния 药用植物.

лекáрство, -а[中]药,药品,药剂;〈转〉(消除灾祸、不幸、不快等的)方法,手段,良药. ~ от кáшля 止咳药. рецéпт на ~药方,处方. прописáть ~开药方. принять ~服药,吃药. ~ от всех бед〈转,讽〉灵丹妙药.

лекарствовéдение, -я[中]药物学.

лéкарша, -и[阴]〈旧,俗〉❶医生之妻.❷女医生.

лéкарь, -я,复-и, -ей 及〈旧〉-я́, -éй[阳]〈旧,俗〉医生. уéздный ~县医生.

лекúсты, -ов[复]〈文艺〉湖畔派(18 世纪末至 19 世纪初英国一种浪漫感伤主义的诗歌流派).

лекúф, -а[阳](古希腊的)油罐.

лекпóм, -а[阳](лéкарский помóщник)〈旧〉医士.

лекпóмовский[形]лекпóм 的形容词.

Лекраспрóм, -а[阳](Всесоюзное объединéние по произвóдству заготóвке и перерабóтке лекáрственных растéний Министéрства медицúнской промышленности СССР)苏联医药工业部全苏药材采制联合公司.

лексéма[сэ], -ы[阴]〈语〉词汇单位,词位.

лéксика, -и[阴]词汇. рýсская ~俄语词汇. просторéчная ~俗语词汇. ~ Пýшкина 普希金词汇.

лексикализáция, -и[阴]〈语〉词汇化,词化现象.

лексикóграф, -а[阳]词典学家,词典编纂者.

лексикографúческий[形]лексикогрáфия 的形容词.

лексикогрáфия, -и[阴]词典学.

лексикóлог, -а[阳]词汇学家.

лексикологúческий[形]лексиколóгия 的形容词.

лексиколóгия, -и[阴]词汇学.

лексикóн, -а[阳]❶〈旧〉词典. францýзский ~法语词典.❷〈文语〉词汇(量),语汇. У негó бéдный лексикóн. 他的词汇太贫乏.

лексикóнный[形]лексикóн 的形容词.

лексикóнчик, -а[阳]〈口语〉лексикóн 的指小表爱.

лексикостатúстика, -и[阴]词汇统计学.

лексúческий[形]лéксика 的形容词.

лектехсырьё, -я́[中]制药工业原料.

лектúка, -и[阴](古罗马人用的)轿,肩舆.

лéктор, -а[阳]❶讲课人;讲师;讲演者.❷〈旧〉高等学校的外语教师.

лектóрий, -я[阳]❶主办公开讲演(讲座)的机构.❷举办讲演(讲座)的场所.

лектóриум, -а[阳]〈旧〉= лектóрий.

лектóрия, -и[阴]〈旧〉(图书馆的)专业新书阅览室.

лéкторский[形]❶лéктор 的形容词.❷[用作名词]**лéкторская**, -ой[阴]讲师办公室,(高等学校的)教师休息室.

лéкторство, -а[中]讲师工作;讲师职业;讲师职务.

лéкторша, -и[阴]❶〈俗〉лéктор 的女性.❷〈旧,口语〉讲师的妻子.

лектрúса, -ы[阴]〈旧〉❶女朗诵员.❷лéктор 2 解的女性.

лектýра, -ы[阴]〈旧〉讲师职位.

лекциóнный[形]лéкция 的形容词. ~ мéтод 讲演法. ~ зал 讲演厅.

лéкция, -и[阴]❶(高等学校的)讲授,讲课;讲演. читáть ~и 讲课;讲演. слýшать (或 посещáть) ~и 听讲课;听讲演. идтú на ~ю 去听讲;去听讲演. цикл ~й по китáйской литератýре 中国文学讲座.❷[复]讲义;笔记. ~и по политúческой эконóмии 政治经济学讲义. ◇**слýшать** (或 **выслýшивать**) **лéкцию** (或 **лéкции**)聆听教训. **читáть лéкции** (或 **лéкцию**) *комý* 教导;教训.

лéкция-покáз, *лéкции-покáза*[阴]演示讲演. выступáть с лéкциями-покáзами 做演示讲演.

лéкция-экскýрсия, *лéкции-экскýрсии*[阴]展示实物的讲演

лелéяние, -я[中]лелéять 的动名词.

лелéятель, -я[阳]〈旧〉抚爱者.

лелéять, -éю, -éешь[未] *когó-что*❶爱抚,爱护;关怀备至;珍

爱,珍视. ~ ребёнка 爱抚小孩. ❷(转)使愉悦,赏心悦目. ~ взор悦目. Мýзыка лелéет слух. 音乐悦耳. ❸(转)怀有,抱有(希望、幻想等). ~ мечтý 怀着理想 ~ надéжду 抱有希望.

лелéяться, -*éется*[未]лелéять 的被动.

лёли 及 **лели́**[感]俄国民歌中的衬字(类似呼儿嗨哟等).

лёллингит, -*а*[阳]〈矿〉斜方砷铁矿.

Лель, -*я*[阳]列利(斯拉夫多神教中婚姻与爱情的保护神).

лéмех, -*а* 及 **лемéх**, -*á*,复-*á* 及-*ú*[阳]〈农〉犁铧,犁刀.

лéмеш, -*а* 及 **лемéш**, -*á*[阳]〈方〉= лéмех.

лемеши́ть, -*шу́*, -*ши́шь*[未] *что*〈方〉耕(地),犁(地).

лемéшный[形]犁铧的.

...лемéшный[复合形容词第二部]表示"有(若干)铧的",如 двухлемéшный.

лéмма, -*ы*[阴]〈数〉(辅)助定理,预备定理,引(定)理.

лéмминг, -*а*[阳]〈动〉旅鼠;[复]旅鼠属(Lemmus). амýрский ~黑龙江旅鼠(L. amurensis). норвéжский ~ 欧旅鼠(L. lemmus). óбский ~ 北旅鼠(L. obensis).

лемниска́та, -*ы*[阴]〈数〉双纽线.

лемниска́тный[形]〈数〉лемниска́та 的形容词

лемпи́ра, -*ы*[阴]伦皮拉(洪都拉斯本位币名).

лемýр, -*а*[阳]〈动〉狐猴;[复]狐猴亚目(Lemuroidae). крáсный ~赤狐猴(L. ruber). чёрный ~黑狐猴(L. macaco). лемýр-вáри 斑狐猴(L. variegatus). лемýр-кáтта 环尾狐猴(L. catta).

лемýры, -*ов*[复]〈罗神〉阴魂.

лен[1], -*а*[阳]❶(封建时代的)领地,封地. ❷封地赋税.

лен[2], -*а*[阳]郡(瑞典的行政单位).

лён, *льна* (*льну*), *о льне*, *в* (*на*) *льне* 及 *во* (*на*) *льну* [阳]❶〈植〉亚麻;亚麻属(Linum). лён-кудря́ш 油用亚麻(L. humile). лён-моченéц 水浸亚麻. дёргать ~拔麻. сéять ~种植亚麻. ❷[复]〈方〉亚麻田;亚麻苗. ❸亚麻(纤维). прясть ~纺麻. ◇**гóрный лён**〈矿〉石棉.

лен...[1][复合词第一部]表示"列宁格勒的",如 ЛенНИС, Леноблвоенкомáт, Ленсовнархóз, Ленторг, Ленфи́льм.

лен...[2][复合词第一部]表示"列宁的",如 ленуголóк.

Лéнгмюра насóс〈理〉朗缪尔泵(用以获得高度真空的水银冷凝泵).

Ленгорисполкóм, -*а*[阳](исполни́тельный комитéт Ленингрáдского городскóго Совéта депутáтов трудя́щихся)列宁格勒市劳动者代表苏维埃执行委员会.

Ленгорсовéт, -*а*[阳](Ленингрáдский городскóй Совéт депутáтов трудя́щихся)列宁格勒市劳动者代表苏维埃.

лéндлер, -*а*[阳]连德勒舞(奥地利、德国民间舞);连德勒舞曲.

ленд-ли́з, -*а*[阳]租借(法案)(第二次世界大战期间,美国对反希特勒的各同盟国借贷或出租武器装备、粮食和其他物资的一种制度).

ленд-ли́зовский[形]ленд-ли́з 的形容词.

лендлóрд, -*а*[阳](英国将土地出租给农场主的)大地主.

лендлорди́зм, -*а*[阳]〈史〉(英国)大地主所有制;大地主统治.

лендлóрдство, -*а*[中,集](英国)大地主,(大)土地拥有者.

лени́венький; -*нек*, -*нька*[形]〈口语〉лени́вый 的表爱(副 **лени́венько**).

лени́веть, -*ею*, -*еешь*[未]变懒.

лени́вец, -*вца*[阳]❶懒人,懒汉. ❷〈动〉树懒,三趾树懒(Bradypus tridactylus);[复]树懒科(Bradypodidae). двупáлый ~二趾树懒(Choloepus didactylus).

лени́вица, -*ы*[阴]懒女人.

лени́вость, -*и*[阴]лени́вый 的抽象名词.

лени́вый[形]❶懒惰的(副 **лени́во**). ~ учени́к 懒惰的学生. ❷(样子)萎靡不振的,懒洋洋的;倦怠的;(动作)慢腾腾地,迟缓的(副 **лени́во**). ~ вид 无精打采的样子. ~ая похóдка 慢腾腾的步伐. ❸用快速方法做的(指菜食). ~ые щи 快速菜汤. ❹[只用短尾](*к чему*, *на что*, *в чём* 或接不定式)懒得做,懒于…лени́в на писáние 或 лени́в писáть 懒得写. ❺[用作名词] **лени́вый**, -*ого*[阳]懒人,懒汉. Лени́вому всегдá прáздник. 〈俗语〉懒汉天天过节.

ленингрáдец[阳]见 ленингрáдцы.

ленингрáдка[阴]见 ленингрáдцы.

ленингрáдский[形]列宁格勒的.

ленингрáдцы, -*ев*[复](单 **ленингрáдец**, -*дца*[阳]; **ленингрáдка**, -*и*,复二-*док*[阴])列宁格勒人.

лéнинец, -*нца*[阳]列宁主义者.

лениниáна, -*ы*[阴,集]描写列宁生平的文学艺术作品. кинематографи́ческая ~描写列宁生平的电影. кни́жная ~ 描写列宁生平的书籍.

ленини́зм, -*а*[阳]列宁主义.

ленинovéд, -*а*[阳]研究列宁生平、著作的专家. истóрик-ленинoвéд 研究列宁的历史学家.

лéнинский[形]列宁的;列宁主义的. ~ стиль в рабóте 列宁的工作作风. Лéнинский комсомóл 列宁共产主义青年团. ~ие дни 列宁纪念日. ~ая национáльная поли́тика 列宁主义的民族政策. ◇**лéнинский при́зыв** 1924 年为纪念列宁逝世而吸收党员. **лéнинский уголóк** 列宁纪念室,红角(= крáсный уголóк). **лéнинский урóк** 列宁(主义)课(共青团的政治思想教育课).

лени́ться, *леню́сь*, *лéнишься*[未](接不定式或无补语)懒惰,偷懒;懒得做(某事). В послéднее врéмя мáльчик стал лени́ться. 近来孩子变懒了. Не лени́сь читáть. 不要懒于读书. ‖完 **полени́ться**.

лéнник, -*а*[阳]〈史〉(封建时代封地的)领主,封地侯.

леннóй[形]〈方〉= льнянóй.

лéнный[1][形]лен[1] 的形容词.

лéнный[2][形]= ли́нный.

лéнный[3] 及 **лённый**[形]〈方〉= льнянóй.

ленова́тый[形]〈口语〉有点懒的.

лёновые, -*ых*[复]〈植〉亚麻科(Linaceae).

ленóк[1], -*нкá*(-*нкý*)[阳]лён 的表爱.

ленóк[2], -*нкá*[阳]〈动〉细鳞鱼(Brachymystax lenok).

лéность, -*и*[阴]懒惰 Не поéхал по лéности. 因为懒他没有走.

Ленс, -*а*[阳](美)长矛导弹.

лéнский[形](俄罗斯)勒拿河的.

лéнсман, -*а*[阳](瑞典、芬兰城市郊区及农村中的)警察机关或税务机关的代理人.

лéнта, -*ы*[阴]❶(装饰用)带子,绦带;绶带,勋章带,肩带. крáсная ~红色绦带. шёлковая ~ в косé 辫子上的绸带. óрденская ~绶带,勋章带. ❷条,条子,带;(某种专用的)带形物;扎带;〈冶〉钢带,带材. бумáжная ~ 纸条. телегрáфная ~电报纸条. ~ для пи́шущих маши́н 打字机带. изоляциóнная ~ 绝缘带. пи́льная ~带锯. стальнáя ~钢带. пулемётная ~机枪子弹带. измери́тельная ~卷尺,带尺. ❸(转) *чего* 长条,蜿蜒带形. ~ реки́ 河流蜿蜒如带. ❹传动带. конвéйерная ~传送带. гýсеничная ~履带. ❺(电影)胶片;影片. кинематографи́ческая ~电影胶片. документáльная ~记录片. ◇**разрéзать лéнту** 剪彩. разрéзать лéнту при откры́тии вы́ставки 展览会开幕时剪彩.

лентéц, -*á*[阳]〈动,医〉绦虫,裂头绦虫. ýзкий ~狭窄裂头绦虫(Diphyllobothrium strictum). ширóкий ~ 阔节裂头绦虫(Diphyllobothrium latum).

лентéя, -*и*[阴]连捷亚舞(俄罗斯加里宁州一种活泼欢快的民间舞);连捷亚舞曲.

лéнто〈乐〉❶[副]缓慢地. ❷[不变,中]缓板(用缓慢速度演奏的作品或其中的一段).

ленто...[复合词第一部]表示"带"、"带状的",如 лентови́дный, лентообрáзный.

лентови́дный; -*ден*, -*дна*[形]带形的,带状的.

лентообрáзный; -*зен*, *зна*[形]= лентови́дный.

лентопрокáтный[形]〈技〉轧制带钢的. ~ стан 带钢轧机.

лентосвáрочный[形]: **лентосвáрочная маши́на** 焊带机,条带焊接机.

лентоткáцкий[形]织带的. ~ станóк 织带机.

лентофрéзерный[形]铣带材的.

лéнточка, -*и*,复二-*чек*[阴]❶лéнта 1 解的指小. ❷(转)很窄的一小条. тóнкая ~ нéба 一线天. ◇**до лéнточки**〈口语〉到竣工,到剪彩.

ле́нточник, -а[阳]❶制带工人.❷〈动〉蛱蝶;[复]蛱蝶属(Lemenitis). ма́лый ～线蝶(L. sibilla). то́полевый ～杨蛱蝶(L. populi)

ле́нточница, -ы[阴]❶ле́нточник 1 解的女性.❷〈动〉裳衣蛾;[复]裳夜蛾属(Catocala).

ленточнопи́льный[形]条锯的,带锯的.

ле́нточный[形]❶ле́нта 1 解的形容词. ～ые ба́нты 缘带花结.❷带状的,条状的,如带的,狭长的. ～ая пила́ 条锯,带锯. ～ая сталь 带钢. ～ транспортёр 自动传送带,输送带. ～ бор 带状针叶林. ◇**ле́нточные ры́бы**〈动〉皇带鱼科(Regalecidae). **ле́нточные че́рви**〈动,医〉绦虫纲(Cestoidea).

лентя́й, -я[阳]懒人,懒汉. неисправи́мый ～不知改悔的懒人

лентя́йка, -и, 复二 -я́ек[阴]лентя́й 的女性.

лентя́йничанье, -я[中]〈口语〉лентя́йничать 的动名词.

лентя́йничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉偷懒,偷闲,闲呆.

лентя́йство, -а[中]〈口语〉懒惰,游手好闲.

ленуголо́к, -лка́[阳]列宁纪念室,红角.

леца́, -ы́[阳]〈口语〉有点懒惰. челове́к с ～о́й 有点懒惰的人,不大勤快的人. рабо́тать с ～о́й 干活有点懒.

ленч, -а[阳](美国和一些西欧国家的)午餐;便餐.

ле́нчик, -а[阳]鞍梁,鞍骨,鞍架.

лень, -и[阴]❶懒惰,怠惰,懒散. поборо́ть в себе́ ～克服自己的懒惰.❷[用作无人称谓语](*кому-чему* 接不定式)〈口语〉不愿,懒得. Ему́ лень рабо́тать. 他懒得干活. Лень идти́. 懒得去. ◇(**все**,) **кому** (**то́лько**) **не лень** 谁想(只要)愿意都可以…**не лень тебе́** (或 **вам**, **ему́**) *де́лать что* 你(您,他)何必,何苦(做某事).

лео́не[不变,中]利昂(塞拉利昂本位币名).

Леони́ды, -ов[复]〈天〉狮子座流星群,十一月流星群.

леони́нский[形]〈诗〉雷奥体的. ～ стих 雷奥体诗句(前半行和后半行押韵).

леонтиа́зис, -а[阳]〈医〉狮面(瘤型麻风)

леонтопо́диум, -а[阳]〈植〉火绒草;火绒草属(Leontopodium).

леопа́рд, -а[阳]〈动〉豹(Panthera pardus). ◇**морско́й леопа́рд**〈动〉豹形海豹(Hydrurga leptonyx).

леопа́рдовый[形]豹的. ～ая шку́ра 豹皮.

лепестко́вый[形]花瓣的.

лепесто́к, -тка́[阳]❶花瓣. ～тки́ ро́зы 蔷薇花瓣.❷〈转〉(球形组合结构的)瓣部件.

лепесто́чек, -чка[阳]〈口语〉лепесто́к 的指小表爱.

ле́пет, -а(-у)[阳]❶(不连贯、不清晰的)咿呀儿语;含糊不清的低语;没有说服力的言词(论述、表白等) де́тский ～孩子的呀呀儿语. не́жный ～温情的私语. жа́лкий ～ оправда́ния 可怜的自我解释.❷〈转〉…的不清楚的低微声响. ～ ручья́ 溪流潺潺声. ～ ли́стьев 树叶的簌簌声. ◇**де́тский** (或 **младе́нческий**) **ле́пет** 幼稚肤浅的见解.

лепета́ние, -я[中]лепета́ть 的动名词;咿咿呀呀声;淙淙声;沙沙声.

лепета́ть, -печу́, -пе́чешь[未]*что*❶(幼儿)咿呀学语;含糊不清地说;随便闲扯,闲聊. Ребёнок лепе́чет. 幼儿咿咿呀呀学语.❷〈转〉发出不清楚的低微响声;簌簌响. ‖完 **пролепета́ть**.

лепету́н, -а́[阳]〈俗〉嘟嘟哝哝说话的人;好唠叨的人;好闲扯的人.

лепету́нья, -и, 复二 -ний[阴]〈俗〉лепету́н 的女性.

лепёха, -и[阴]〈俗〉❶ = лепёшка 1 解.❷лепёшка 1 解的指大.

лепёшечка, -и, 复二 -чек[阴]лепешка 的指小表爱. ◇**испе́чь лепёшечку во всю щеку́** 打耳光.

лепёшка, -и, 复二 -шек[阴]❶饼. ржана́я ～黑麦饼. сдо́бная ～奶油鸡蛋面饼.❷药锭;小圆饼形的点心. мя́тные ～и薄荷锭,薄荷片. шокола́дные ～и巧克力饼.❸〈转〉又扁又圆的东西. Из-под колёс летя́т лепешки гря́зи. 车轮下溅起一片片污泥. ◇**лепёшку сде́лать** *из кого*〈俗〉毒打,痛打. **разби́ться** (或 **расшиби́ться**) **в лепёшку**〈俗〉使出吃奶的劲儿.

лепидоде́ндрон[дэ́], -а[阳]〈古生物〉鳞木;[复]鳞木属(Lepidodendron).

лепидоли́т, -а[阳]〈矿〉锂云母.

лепидомела́н, -а[阳]〈矿〉铁黑云母

лепидоптероло́гия, -и[阴]鳞翅目昆虫学.

лепидосире́н, -а[阳]〈动〉美洲肺鱼(Lepidosiren paradoxa).

лепи́ть, леплю́, ле́пишь[未]❶*кого-что* 塑,塑造;(燕、蜂等)营(巢),筑(蜂房). ～ ста́тую из гли́ны 用黏土塑像. Ла́сточки ле́пят гнёзда. 燕子筑巢. Пчёлы ле́пят со́ты. 蜂筑蜂房.❷*что*〈口语〉贴,粘;〈转〉紧挨着写;密密地写. ～ ма́рки на конве́рты 往信封上贴邮票.❸(无补语)〈口语〉(飞雪等)粘上,糊上. Снег лепи́л в лицо́. 飞雪往脸上粘. Ве́тер вбет, лепи́т сне́гом в окно́. 风呼啸着,飞雪往窗户上糊. ‖完 **слепи́ть**², -е́пленный(用于 1 解);**налепи́ть**, -е́пленный(用于 2 解)及 **вы́лепить**, -плю, -пишь; -епленный(用于 1 解).

лепи́ться, леплю́сь, ле́пишься[未]❶[只用第三人称]紧贴在;紧挨着,紧靠着. Под кры́шей ле́пятся ла́сточкины гнёзда. 燕窝紧贴在房顶下. До́мик ле́пится к стене́. 小房紧靠着墙.❷〈俗〉(在斜坡处)小心缓慢地攀缘爬行. ～, как рак 像虾一样爬行.❸[只用第三人称]塑,塑造. Ле́пятся ста́туи. 塑像.❹лепи́ть 1,2 解的被动. ‖完 **слепи́ться**²(用于 3 解).

ле́пка, -и, 复二 -пок[阴]❶塑,塑造;塑造术. уро́к ～и 塑造课. материа́л для ～и塑造材料. прекра́сная ～高超的塑造术.❷塑造品. худо́жественная ～艺术塑造品.❸〈转〉(头、脸等的)外形,轮廓. лицо́ ме́лкой ～и小脸盘.❹лепи́ть 1,2 解的动名词. ～ гнезда́ 筑巢,营巢.

ле́пкий[形]〈口语〉可塑的,塑性好的. ～ая гли́на 塑性好的黏土.

лепни́на, -ы[阴](建筑物上的)塑造装饰.

лепно́й[形]❶ле́пка 1 解的形容词. ～ы́е рабо́ты 塑造作业. ～о́е иску́сство 塑造艺术.❷塑造的,塑成的;有塑造装饰的. ～ы́е украше́ния 塑造装饰. ～ потоло́к 有塑造装饰的天花板.

лепообра́зный; -зен, -зна[形]〈旧〉外貌漂亮的. ～ ю́ноша 漂亮的少年.

лепота́, -ы́[阴]〈旧,方〉华美,华丽.

ле́пра, -ы[阴]〈医〉麻风.

лепро́зный[形]〈医〉麻风的.

лепрозо́рий, -я[阳]〈医〉麻风病医院.

ле́пта, -ы[阴]❶雷普塔(古希腊的一种小面值铜币;现希腊辅币名,等于百分之一德拉克马).❷〈转〉(量力的)捐助,捐献;贡献. скро́мная ～微小的贡献;绵薄的捐助. трудова́я ～一臂之力. внести́ (或 принести́) свою́ ～у в о́бщее де́ло 为共同的事业尽自己的绵薄之力. ◇**ни на ле́пту** 丝毫不…,完全不…

лепти́т, -а[阳]〈矿〉长英麻粒岩.

лептоменинги́т, -а[阳]〈医〉软脑(脊)膜炎,柔脑(脊)膜炎.

лепто́н, -а[阳]〈理〉轻子.

лептоспиро́з, -а[阳]〈医〉钩端螺旋体病.

лептохлори́т, -а[阳]〈矿〉鳞绿泥石.

ле́пча[不变]❶[阳及阴]雷布查人(自称 ро́нгпа"绒巴人",居住在锡金等地).❷[形]雷布查的. ～ язы́к 雷布查语.

лепчи́ца, -ы[阴]〈植〉猪殃殃(Galium aparine).

ле́пщик, -а[阳]塑造家;塑造工人.

ле́пщица, -ы[阴]ле́пщик 的女性.

ле́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈技〉板牙,圆板牙,螺丝板.

Лерне́йская ги́дра〈希神〉许德拉,勒耳那水蛇(九头水蛇,住在勒耳那水泽).

лес, -а(-у), о ле́се, в лесу́ 及 в ле́се, 复 -а́[阳]❶(*в лесу́*)林,树林,森林. дрему́чий ～密林,老林. кра́сный (或 хво́йный) ～红林(针叶林). чёрный (或 ли́ственный) ～黑林(阔叶林). ветрозащи́тный ～防风林. руби́ть (或 вали́ть) ～伐林. вы́йти из лесу (或 из ле́са)走出森林. идти́ по́ лесу (或 по ле́су)在树林中走. е́хать ～ом 在林中行驶.❷〈转〉*чего*...如林,…林立(形容众多). ～ рук 无数高举的手臂. ～ нефтяны́х вы́шек 石油井架林立. Тру́бы торча́т ле́сом. 烟囱林立.❸(*в ле́се*)[集]木材. сплавля́ть (或 гнать) ～流送木材. строево́й ～建筑用材. сухо́й ～干材. сыро́й ～生材,湿材. ◇**гляде́ть** (或 **смотре́ть**) **в лес**(不安心现有的工作或住地)向往别处. **как в** (**тёмном**) **лесу́** 如堕五里雾中. **Кто в лес, кто по дрова́.** 各行其是. **тёмный лес** *для кого*(对…来说)简直一窍

不通,一点也不懂,一点也不知道.

...лес...[复合词一部]表示❶"森林的"、"林业的"、"木材的",如 Главлеско́м,лесхо́з,Союзлеспро́м. ❷"木材采伐的"、"木材采运的",如 Мосгорле́с.

леса́[1], *ы́* 及 **ле́са**, *ы*,复 *ле́сы*[阴](带鱼钩的)钓丝,钓鱼线.

леса́[2], *-о́в*[复](建)脚手架. строи́тельные ~ 脚手架. снять ~ 拆卸脚手架. зда́ние в ~а́х 正在修建中的楼房.

лесбиани́зм 及 **лесбия́низм**, *-а*[阳]女子同性恋.

лесби́йский[形]; **лесби́йская любо́вь** 女子同性恋.

лесбия́нка, *-и*,复二 *-нок*[阴]女子同性恋者.

ле́сенка, *-и*,复二 *-нок*[阴]❶ле́стница 的指小. ❷[用作副词] **ле́сенкой** 阶梯似地,参差不齐地. подстри́чь во́лосы ~ой 把头发剪得参差不齐. поднима́ться на лы́жах ~ой(运动)梯状登坡. ◇**ле́сенкой стоя́ть**(或 **идти́**, **располага́ться** 等)按高矮站(走,排). Вошли́ де́ти по ро́сту, ле́сенкой друг за дру́жкой. 孩子们按个子高矮排队,一个跟一个走了进来.

леси́на[1], *-ы*[阴]❶(俗)一棵树(常指大树). ❷原木.

леси́на[2], *-ы*[阴](方)(带鱼钩的)钓丝,钓鱼线.

леси́нка, *-и*,复二 *-нок*[阴](方)леси́на[1] 的指小.

леси́стость, *-и*[阴]❶леси́стый 的抽象名词. ❷森林覆盖率.

леси́стый[形]树林很多的,多林的. ~ край 多林地区. ~ая ме́стность 多林地带.

леси́шко, *-а*,复二 *-шек*[阳](口语)лес 1 解的表卑;小树林.

ле́ска, *-и*,复二 *-сок*[阴]❶卡普纶线. ❷卡普纶钓丝,卡普纶钓鱼线.

лесни́к, *-а́*[阳]❶守林人,护林员;育林员. ❷(口语)林业工作人员. ❸(方)在森林里打猎的人.

лесников, *-а*, *-о*[形]лесни́к 的物主形容词.

лесни́ческий[形]лесни́к 的形容词.

лесни́чество, *-а*[中](林)林务区,林业区;林业管理局,森林管理所.

лесни́чий[1], *-его*[阳](林)营林员,林务员,林业区管理员;林业区主任,林管所主任.

лесни́чий[2], *-ья*, *-ье*[形]лесни́к 的形容词.

лесни́чиха, *-и*[阴](俗)营林员之妻,护林员之妻.

лесно́й[形]❶森林的,林业的. ~о́е хозя́йство 林业. защи́тные ~ы́е по́лосы 防护林带. ~ райо́н 森林地区. ~ питомник 林木苗圃,苗圃. ~ы́е насажде́ния 植林,造林. ~о́е де́ло 林业. ~ институ́т 林学院. ~а́я да́ча 林中别墅. ❷木材的,木料的. ~ы́е материа́лы 木材,木料. ~а́я промы́шленность 林木工业,木材工业. ~ склад 楞堆(垛);集材场. ❸林中作业用的. ~а́я борона́ 林业用耙. ◇**лесна́я куни́ца**(动)松貂,林貂(Martes martes). **лесно́й кот**(动)欧林猫(Felis silvestris). **лесно́й кули́к**(动)丘鹬(Scolopax rusticola)(= ва́льдшнеп). **лесно́й оре́х**(植)榛;榛属(Corylus)(= лещи́на).

лесо...[复合词第一部]表示❶"森林的"、"林业的"、"木材的",如 лесополоса́. ❷"木材采伐的"、"木材采运的",如 лесопу́нкт. ❸"锯木的",如 лесозаво́д.

лесоби́ржа, *-и*[阴]贮木场,集材场,楞场.

лесова́лочный[形](林)伐木用的,木材采伐用的.

лесова́ние, *-я*[中](方)лесова́ть 的动名词.

лесова́ть, *-су́ю*, *-су́ешь*[未]从事森林狩猎

лесове́дение, *-я*[中]森林学.

лесови́к, *-а́*[阳]❶(口语)森林猎户. ❷(方) = ле́ший.

лесово́д, *-а*[阳]营林学家;林业工作者.

лесово́д-железнодоро́жник, *лесово́да-железнодоро́жника*[阳]林业铁路职工.

лесово́дственный[形] = лесово́дческий.

лесово́дство, *-а*[中]❶林木栽培业. ❷营林学.

лесово́дческий[形]лесово́дство 的形容词.

лесово́з, *-а*[阳]运(木)材船;运(木)材车.

лесово́зный[形]运输木材的. ~ые доро́ги 运(木)材道.

лесовозобновле́ние, *-я*[中]森林更新.

лесово́й[形](方)❶ = лесно́й 1 解. ❷[用作名词] **лесово́й**, *-о́го*[阳] = ле́ший.

лесовосстанови́тельный[形]森林更新的.

лесовщи́к, *-а́*[阳](方)❶ = лесни́к. ❷森林狩猎者,森林猎人.

лесого́н, *-а*[阳]❶(矿)坑木搬运工. ❷(林)木排流放工,木材流送工.

лесозаво́д, *-а*[阳]原木加工厂,制材厂,锯木厂.

лесозаво́дский[形]лесозаво́д 的形容词.

лесозаготови́тель, *-я*[阳]木材采运员.

лесозаготови́тельный[形]木材采运的. ~ая промы́шленность 木材采运业. ~ые рабо́ты 木材采运作业.

лесозагото́вки, *-вок*[复](单 **лесозагото́вка**, *-и*[阴])木材采运.

лесозагото́вщик, *-а*[阳] = лесозаготови́тель.

лесозащи́тный[形]保护森林的;防护林的. ~ая полоса́ 防林带. ~ая ста́нция 防护林站.

лесоинжене́р, *-а*[阳]森林工程师.

лесоинжене́рный[形]лесоинжене́р 的形容词.

лесоистреби́тель, *-я*[阳]滥伐森林者.

лесо́к, *-ска́*(*-ску́*), *о леске́*, *в леске́* 及(俗)*в леску́*[阳]лес 1 解的指小表爱.

лесокомбина́т, *-а*[阳]木材采运初加工联合工厂.

лесокульту́ра, *-ы*[阴]❶(采伐迹地)造林. ❷人工林.

лесолугово́й[形]森林草甸的,森林草地的.

лесоматериа́лы, *-ов*[复](单 **лесоматериа́л**, *-а*[阳])木材,木料,成材,商品材.

лесомелиорати́вный[形]лесомелиора́ция 的形容词.

лесомелиора́тор, *-а*[阳]造林改土工作者,造林改土专家.

лесомелиора́ция, *-и*[阴](林)造林改土.

лесонасажде́ние, *-я*[中](林)❶人工造林. ❷人工林;人工林区. полезащи́тные ~я 人工护田林.

лесообраба́тывающий, *-ая*, *-ее*[形]木材加工的.

лесообъе́здчик, *-а*[阳]护林巡查员.

лесоосуши́тельный[形]森林排水的,森林排水工程的.

лесоохране́ние, *-я*[中]森林防护.

лесоочи́стка, *-и*[阴]清除(某地区的)树林.

лесопа́рк, *-а*[阳]森林公园.

лесопа́рковый[形]лесопа́рк 的形容词. ~ая зо́на 森林公园区.

лесопато́лог, *-а*[阳]森林病理学家.

лесопатологи́ческий[形]лесопатоло́гия 的形容词.

лесопатоло́гия, *-и*[阴]森林病理学.

лесоперева́лочный[形]木材转运的. ~ое предприя́тие 木材转运企业.

лесопиле́ние, *-я*[中](技)制材,锯木.

лесопи́лка, *-и*,复二 *-лок*[阴]❶(口语)制材厂,锯木厂. ❷制材机,锯木机.

лесопи́льно-строга́льный[形]锯刨木材的.

лесопи́льно-та́рный[形]包装用锯材的.

лесопи́льный[形]制材的,锯木的. ~ заво́д 制材厂,锯木厂. ~ая промы́шленность 制材工业.

лесопи́льня, *-и*,复二 *-лен*[阴](口语)制材厂,锯木厂.

лесопитóмник, *-а*[阳]育林苗圃.

лесопова́л, *-а*[阳]伐木. подрабо́тать на ~е 靠伐木挣点外快.

лесопова́льщик, *-а*[阳]伐木工人.

лесопогру́зочный[形]木材装运的. ~ая маши́на 木材装运机.

лесополоса́, *ы́*,复 *-по́лосы*, *-ло́с*, *-са́м*[阴]林带. защи́тная ~ 防护林带,护田林带.

лесопоса́дка, *-и*,复二 *-док*[阴]❶植林,造林. ❷[常用复数]树苗,树秧,苗木;树苗苗圃.

лесопоса́дочный[形]植林的,造林的;供植树造林用的. ~ые рабо́ты 植树,造林. ~ые маши́ны 植树机.

лесопромысло́вый[形]森工工艺的. ~ая коопера́ция 森工工艺合作社.

лесопромы́шленник, *-а*[阳]❶经营木材企业的人,木材商人;森林工业企业家. ❷森林工业职工.

лесопромы́шленность, *-и*[阴]木材工业,森林工业.

лесопромы́шленный[形]木材工业的,森林工业的.

лесопропускно́й[形]: **лесопропускны́е сооруже́ния** 通排道,放木道,流放滑道(送木材通过水坝等的设施).

лесопу́нкт, *-а*[阳](林业局下属的)伐木场,林场.

лесоразведе́ние, *-я*[中]造林.

лесоразгру́зочный[形]卸木材的.

лесоразрабóтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶木材采伐. ❷木材加工,木材利用. ❸[常用复数]伐林区,森林采伐区.
лесорáма, -*ы*[阴]框式排锯,框锯.
лесорасчи́стка, -*и*[阴]森林清理.
лесорýб, -*а*[阳]伐木工(人),采木工(人).
лесорýбный[形]伐木的,采伐的;伐木用的,采伐用的. ~ учáсток 伐木区,采伐区.
лесорýбочный[形]= лесорýбный. ~ инструмéнт 伐木工具,采伐工具.
лесорýбщик, -*а*[阳](经营森林采伐业的)林业企业主,林木采伐企业主.
лесосáд, -*а*, 复 -*ы́*[阳]野生果林区.
лесосéка, -*и*[阴]〈林〉❶(林木)采伐区;采伐迹地. ❷年采伐量.
лесосеменнóй[形]林木种籽的.
лесосéчный[形]лесосéка 的形容词.
лесоснабжéнческий[形]供应木材的. ~ие слýжбы 木材供应的部门.
лесоспля́в, -*а*[阳]木材流放. плотовóй ~ 木排流放.
лесоспля́вный[形]木材流放的. ~ые сооружéния 木材流放设施.
лесоспýск, -*а*[阳]❶(山坡上的)木材滑道. ❷通排道,放木道,流送滑道(流放木材通过水坝的设施).
лесостепнóй[形]лесостéпь 的形容词.
лесостéпь, -*и*[阴]森林草原,半森林半草原地带
лесосуши́льный[形]木材干燥的,木材烘干的.
лесосырьевóй[形]木材原料的. ~ы́е ресýрсы 木材原料资源. ~áя бáза 木材原料基地.
лесотáска, -*и*, 复二 -*сок*[阴]〈技〉木材出河机,原木拖运装置.
лесотéхника, -*и*[阴]林业技术
лесотехни́ческий[形]林业技术的,森(林)工(业)技术的. ~ инститýт 林业学院;森林工业技术研究所. ~ие мероприя́тия 林业技术措施.
лесоторгóвец, -*вца*[阳]木材商.
лесоторгóвля, -*и*[阴]木材贸易.
лесоторгóвый[形]木材贸易的.
лесотрáнспорт, -*а*[阳]木材运输,运材.
лесотýндра, -*ы*[阴]森林冻原,森林苔原.
лесотýндровый[形]лесотýндра 的形容词.
лесоуклáдчик, -*а*[阳]锯材堆垛机.
лесоустрои́тельный[形]лесоустрóйство 的形容词.
лесоустрóйство, -*а*[中]森林经营,森林管理.
лесоучáсток, -*тка*[阳]森林伐区,森林作业区.
лесохи́мик, -*а*[阳]林产化学家.
лесохимикáт, -*а*[阳]林化产品.
лесохими́ческий[形]林产化学的;木材化学的. ~ая промы́шленность 林产化学工业,木材化学工业.
лесохи́мия, -*и*[阴]林产化学,木材化学.
лесохозя́йственный[形]林业的;森林经营的,营林的;林业经济的.
лесóчек, -*чка*[阳]лесóк 的指小表爱.
лесоэкономи́ческий[形]林业经济的.
лесоэксплуатациóнный[形]лесоэксплуатáция 的形容词.
лесоэксплуатáция, -*и*[阴]木材采运.
лесоэ́кспорт, -*а*[阳]木材出口.
леспедéца 及 **леспедéза**, -*ы*[阴]〈植〉胡枝子;胡枝子属(Lespedeza). двуцветнáя ~ 胡枝子(L. bicolor). полосáтая ~ 鸡眼草(L. striata).
леспромхóз, -*а*[阳]木材采运企业.
леспромхóзик, -*а*[阳]леспромхóз 的指小.
леспромхóзовский[形]〈口语〉леспромхóз 的形容词.
лёсс, -*а*[阳]黄土.
лесси́ровáть, -*рýю*, -*рýешь*; -*рóванный*[完,未]*что*〈艺〉(在油画表面)涂透明颜料. ‖完也用 **пролесси́ровать**.
лесси́роваться, -*рýется*[未]лесси́ровáть 的被动.
лесси́рóвка, -*и*[阴]лесси́ровáть 的动名词.
лесси́рующий, -*ая*, -*ее*[形]: **лесси́рующие пигмéнты**(涂在油画表面的一种)透明颜料.
лёссови́дный; -*ден*, -*дна*[形]黄土型的.
лёссовый[形]由黄土构成的. ~ое платó 黄土高原.
лéстница, -*ы*[阴]❶梯;梯子;楼梯. мрáморная ~ 大理石的楼梯. деревя́нная ~ 木梯. верёвочная ~ 绳梯,软梯. винтовáя ~ 螺旋梯. пожáрная ~ 消防梯,云梯. парáдная ~ 正门楼梯. чёрная ~ 后门楼梯. поднимáться (或 спускáться) по ~е 顺梯上(下). ❷〈转〉等级. общéственная ~ 社会等级. служéбная ~ 职务级别. иерархи́ческая ~ 官阶. ❸[用作副词]**лéстницей** 参差不齐,一阶一阶地. подстри́чь вóлосы ~ей 把头发剪得长短不齐.
лéсенка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉лéстница 的指小.
лéстничный[形]梯子的;楼梯的. ~ые пери́ла 楼梯栏杆. ~ые ступéни 梯蹬,楼梯踏步. ~ая клéтка〈建〉楼梯间.
лéстно[副]❶见 лéстный 1,2 解. ❷[用作无人称谓语](*кому*, *для кого* 接不定式)(自尊心、虚荣心)得到满足,感到得意. Худóжнику бы́ло лéстно слы́шать о себé таки́е слýхи. 画家听到有关他自己的这些传闻,感到得意.
лéстность, -*и*[阴]лéстный 的抽象名词.
лéстный; -*тен*, -*тна*[形]❶*кому*, *для кого* 使自尊心、虚荣心得到满足的,引以为荣的,使人得意的(副 **лéстно**). Вáша забóта мне лéстна. 您的关怀使我不胜荣幸. ~ое предложéние 使(女方)感到荣幸的求婚. ~ое знакóмство 引以为荣的结识. ❷评价很高的,赞扬不已的(副 **лéстно**). ~ óтзыв 赞扬的意见,好评. ~ая оцéнка 很高的评价. ❸〈旧〉奸诈的,狡猾的,别有用心的.
лéстовка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈宗〉(东正教旧礼仪派教徒的)皮念珠.
лесть, -*и*[阴]阿谀奉承,谄媚. Лесть гнуснá и вреднá. 阿谀奉承是卑鄙的和有害的. тóнкая ~ 巧妙的奉承. Я вам говорю́ безо вся́кой лéсти. 我说的决非奉承话.
лесхим...[复合词第一部]表示"林产化学的",如 лесхимзавóд.
лесхимзавóд, -*а*[阳]林产化学厂.
лесхóз, -*а*[阳](леснóе хозя́йство)林管区;林场.
лесхóзный[形]лесхóз 的形容词.
лесхóзовец, -*вца*[阳]林场职工;林管区职工.
лесхóзовский[形]лесхóз 的形容词.
лёт, -*а*(-*у*), *о лёте*, *на летý*[阳]飞,飞行;飞行状态. ~ птиц 鸟飞. До Шанхáя остáлось два часá лёта. 到上海还要飞两小时. ◇**стреля́ть** (或 **бить**) **в лёт**〈猎〉在鸟飞时射击. **ловить** (或 **хватáть** 等)**на летý** (或 **с лёту**) 1)倾听,聆听. 2)一听就明白,马上就领会. **на летý** 1)在飞行时. 2)〈转〉匆忙地,顺便. 3)〈转〉领会得快. Он пéред ухóдом на летý óтдал приказáние. 他在离去之前匆忙地下了命令.
Лéта, -*ы*[阴]〈希神〉勒忒河,忘川(冥府的河流,亡灵喝了该河水就会忘却在人世间所受的苦难). ◇**кáнуть в Лéту** 沉入勒忒河,完全被忘却;消失得无影无踪.
летá, *лет*[复](二格 лет 用作 год 的复二格)❶年. ❷年龄,年岁,年纪. человéк срéдних лет 中年人. лю́ди одни́х лет 同年人. в мои́ ~ 在我这样的年岁. Скóлько вам лет? 您多大岁数? Он с мáлых лет познáл гóрькую нуждý. 他从小就饱尝苦难. С летáми поумнéет. 随着年龄的增长会越发聪明起来. ◇**в летáх** 上了岁数(指中年以上). **во цвéте лет** 在年轻时,风华正茂的时候. **мнóгая** (或 **мнóгие**) **лéта**〈旧〉(祝)长命百岁. **на стáрости** (或 **на склóне**) **лет** 在暮年,在晚年. **не по летáм** 与年龄不相称. мóлод не по летáм 长相比岁数年轻. **не под лéта**〈旧〉年龄不容许. Не под лéта мне бéгать. 年龄不饶人,我不能再跑来跑去. **по мóлодости лет** 由于年轻无知.
летáль, -*и*[阴]〈遗传〉致死基因.
летáльность, -*и*[阴]〈医〉致死率.
летáльный[形]〈医〉致死的,致命的. ~ая дóза 致死量. ~ газ 致死性毒气.
летáние, -*я*[中]飞,飞行,飞翔. фигýрное ~ 特技飞行.
летарги́ческий[形]嗜眠的,昏睡的. ~ сон〈医〉昏睡,嗜眠(症).
летарги́я, -*и*[阴]〈医〉昏睡;嗜眠症.
летáтельный[形]飞行的,飞翔的;用于飞行的. ~ая спосóбность птиц 鸟的飞翔能力. ~ аппарáт 飞行器.

летáть, *-áю, -áешь*[未,不定向](定向 летéть)❶(在空中)飞,飞行,飞翔;会飞,能飞.Орел летáет на большóй высотé.鹰在高空翱翔.Я ещё никогдá в жи́зни не летáл на самолёте.我一生还从未坐过飞机.Ключки́ бумáги летáли по вéтру.纸片随风飞舞.Пти́ца летáет,рыба плáвает.鸟会飞,鱼会游.Он научи́лся летáть,стал лётчиком.他学会了飞行,成了飞行员.❷〈转〉疾驰,飞跑;〈口语〉不住地来回奔跑;(手、手指)飞快移动.～ по гóроду в пóисках *чего* 满城奔跑寻找…～ тудá и назáд来回奔跑.Пáльцы егó летáли по клáвишам.他的手指在琴键上飞快地移动.❸〈转〉(思绪)萦绕,旋绕.～ мы́слью (或 мечтóй,душóй 等)心驰神往.❹〈转,口语〉掉下,落下,倒下.Не раз Пáвел летáл кýбарем,сби́тый с ног удáром кулакá Жухрáя.保尔不只一次地被朱赫莱的拳头打个倒栽葱.◇**высокó** (或 **вы́ше**) **летáть** 1)飞黄腾达.2)自视甚高,高傲.

летáющий, *-ая, -ее*[形]〈空〉飞行的;能飞的,适于飞行的.～ая лóдка(船式)水上飞机.～ие модéли 飞机模型,飞行模型.◇**летáющее блю́дце** 或 **летáющая тарéлка** 飞碟(不明飞行物体).**летáющее крылó**〈空〉翼形伞 **летáющие пти́цы**〈动〉突胸上目(Carinatae).**летáющие я́щеры**〈古生物〉飞龙目(Pterosauria).**летáющий кран** 直升机起重机.

летерóид, *-а*[阳]〈电〉钢纸板,鱼膏纸(一种绝缘材料).

летéть, *лечý, лети́шь*[未]❶[定向](不定向 летáть)(在空中)飞,飞行;(物体)飞,飞舞;(声音在空中)飞扬.Смотри́,орёл лети́т.你看,有只鹰在飞.Самолёт лети́т на юг.飞机往南飞.Зáвтра лечý в Урумчи́.我明天飞往乌鲁木齐.Мяч ни́зко лети́т над сéткой.球擦网飞过.Пýли летя́т.子弹纷飞.Пыль лети́т.尘土飞扬.По стéпи летéла пéсня.草原上歌声荡漾.❷[定向](不定向 летáть)〈转〉(在地面或水面上)飞跑,飞驰.～ в автомоби́ле 乘汽车飞驰.Мáльчик-развéдчик стрелóй летéл в штаб.小侦察员箭似地向司令部飞奔.Кáтер лети́т.快艇飞驰.❸[定向](不定向 летáть)〈口语〉落下,掉下.Стакáны и бутылки с трéском летéли нá пол.杯子、瓶子乒乒乓乓掉在地板上.Он испýганно оборáчивается и лети́т со стýла.他惊恐地转过身去,竟从椅子上摔了下来.❹〈转〉(时间)飞逝.Врéмя лети́т.时间飞逝.Летя́т за дня́ми дни.日子过得飞快.❺[定向](不定向 летáть)〈转〉向往.～ сéрдцем (或 душóй)心驰神往.Тудá летéли и дýмы мои́ и сéрдце.我的一切思绪和心灵都飞向那里去了.❻〈转,口语〉(价格、水位等)飞涨,暴跌.Температýра лети́т вверх.温度急剧上升.Áкции летя́т вниз.股票暴跌.❼〈转,口语〉(钱财)花费得快.Я разоря́юсь: так и летя́т из кармáна ты́сячи.我要破产了:钱就这么成千上万地花掉.❽〈转,口语〉毁坏,遭破坏.Авáрия: лети́т крестови́на.出事故了:十字梁坏了.Из-за командирóвки летя́т все мои́ плáны.因为出差,我的全部计划都告吹了.◇**летéть вверх тормáшками**〈俗〉彻底完蛋.

...лéтие, *-я*[中,复合词第二部]表示"(若干)年",如 трёхлéтие,двадцатилéтие.

летилáн, *-а*[阳]列季兰纤维(一种医疗用合成纤维).

лéтка, *-и* 及 **лéтка-éнка**, *лéтки-éнки*[阴]列特卡—因卡舞(芬兰的一种集体舞);列特卡—因卡舞曲.

лётка, *-и*,复二*-ток*[阴]❶〈冶〉金属流出口,出料口;出渣口.чугýнная ～出铁口.шлáковая ～出渣口.❷〈方〉= летóк.❸〈方〉大砂弹.

...лéтка, *-и*,复二*-ток*[阴,复合词第二部]表示"为期(若干)年的计划"、"(若干)年制的学校",如 пятилéтка,десятилéтка.

летнáб, *-а*[阳](лётчик-наблюдáтель)〈空〉空中观察员,飞行观察员.

летнезелёный[形]〈植〉夏绿的,落叶的.～ые растéния 夏绿植物,落叶植物.

лéтний, *-яя, -ее*[形]夏天的,夏季的.～ее врéмя 夏季.～ урожáй 夏收 ～ óтдых 夏季休假.～яя одéжда (或～ее плáтье)夏季服装.～ие кани́кулы 暑假.～ кинотеáтр 露天电影院.◇**Лéтние дни молодёжи** 青年夏日(爱沙尼亚夏日对青年进行教育的一种活动).

...лéтний, *-яя, -ее*[复合形容词第二部]表示"(若干)年的"、"(若干)岁的",如 однолéтний,двухлéтний,пятилéтний,многолéтний.

лéтник, *-а*[阳]❶[常用复数]一年生观赏植物.❷〈史〉(古罗斯女子穿的)肥袖夏装.❸〈方〉(只有夏天才用的)夏季道路.❹〈方〉(无炉灶的)夏季住所;窝棚.

лётный[形]❶适于飞行的.～ая погóда 飞行天气,适航天气.❷飞行的,航空的.～ая шкóла 飞行学校.～ состáв 飞行人员.～ костю́м 飞行服.～ое искýсство 飞行术,航空术.～ час 飞行小时.～ые испытáния 飞行试验,试飞.❸与(禽、昆虫的)飞行有关的.～ое отвéрстие(鸟窝的)飞出口.◇**лётная дорóжка** 飞行跑道.**лётное пóле** 飞行场(地).

лéто, *-а*,复*-á* 及〈旧,诗〉*лéта*[中]夏天,夏季.знóйное ～炎热的夏天.засýшливое ～干旱的夏季.разгáр ～а 盛夏.провести́ ～ в дерéвне 在乡村度夏.◇**Скóлько лет,скóлько зим!**〈口语〉多少年没见了!

Лéто, *-а*[阴]〈希神〉勒托(宙斯之妻,阿波罗及阿耳忒弥斯之母).

летовáть, *-тýю, -тýешь*[未]〈俗〉过夏,度夏.Мне летовáть здесь никáк нельзя́.Меня́ ждёт рабóта.我无论如何不能在这儿过夏,我还有工作.◇**летовáть и зимовáть** 长期居住,常年居住.

летóвище, *-а*[中]夏季居住地;避暑地.

летоисчислéние, *-*[中]= летосчислéние.

летóк, *-тка́*[阳]蜂房的出入口,蜂巢门.

лéтом[副](在)夏天,(在)夏季.～ прóшлого гóда 在去年夏天.

лётом[副]〈俗〉飞快地,飞一般地.Лётом сбéгаю за кни́гой.我会飞快跑去把书拿来.

летописáние, *-я*[中]编年史编纂.древнерýсское ～古罗斯的编年史编纂.

летопи́сец, *-сца*[阳]❶编年史的编纂者;…的纪事者.❷〈旧〉= лéтопись.

летопи́сный[形]лéтопись 1 解的形容词.～ свод 编年史集.～ расскáз 编年史中的记叙.

лéтопись, *-и*[阴]❶编年史,纪年.❷〈转,雅〉*чего* 史册,史篇;大事记.～ боевóй слáвы 光荣的战斗史篇.семéйная ～家庭纪事.～ жи́зни 生平大事记.◇**живáя лéтопись** 活年鉴(指对其同时代的大事记忆十分清楚的人).

летосчислéние, *-я*[中]纪年.

лéтось[副]〈方〉(在)去年夏天;(在)去年.

летóшка, *-и*,复二*-шек*[阴]❶〈动,解〉= кни́жка[2].❷重瓣胃制饲料.

лéтошний, *-яя, -ее*[形]〈方〉去年的.

летрáдос[不变,复]〈史〉(西班牙中世纪的)法治家.

лётсостáв, *-а*[阳]飞行人员.

летýн, *-á*[阳]❶〈口语〉善飞者(指飞鸟,飞行员等);跑得飞快的人(或动物等).❷〈转,口语〉(为追求高薪而)经常变换工作的人,爱跳槽的人.❸〈动〉袋鼯.❹〈纺织〉梳理辊,粗梳辊;梳毛辊.

летýнья, *-и*,复二*-ний*[阴]〈口语〉летýн 1 解的女性.летýнья-лáсточка 善飞的燕子.

летýчесть, *-и*[阴]летýчий 的抽象名词;〈化〉挥发性;挥发度.

летýчий, *-ая, -ее*[形]❶(在空中)飞扬的,飞舞的.～ снег 飞雪.～ песóк 飞沙.～ие семенá 风媒种子 ❷飞快的,飞驰的;能迅速转换地方的,流动的,临时的;轻快如飞的.～ пáрус 飞驶的帆船.～ шатёр 临时帐篷.～ая канцеля́рия 临时办公室.～ лазарéт〈军〉流动医院.～ отря́д〈军〉机动队.～ая похóдка 轻快的步伐.❸瞬间的,转瞬即逝的(指时间、现象等);一闪而过的,捉摸不住的;突然的,短促的(指会议).～ миг 顷刻之间,刹那间.～ее врéмя 飞逝的光阴.～ее явлéние 短暂的现象.～ разговóр 短促的谈话.～ая мысль 一闪而过的念头.～ее собрáние 短会,碰头会.～ ми́тинг 飞行集会,快聚快散的集会.❹游走性的(指病).～ ревмати́зм 游走性风湿病.～ая сыпь 一过性斑疹.～ая лихорáдка 一过性热病.❺〈技〉易挥发的,挥发性的.～ие эфи́рные маслá 易挥发的香精油.～ая аммиáчная соль 挥发性铵盐.◇**летýчая бéлка**〈动〉飞鼠(= летя́га).**летýчая мазь**〈药〉氨搽剂.**летýчая мышь**〈动〉1)蝙蝠;[复]翼手目(Chiroptera).2)马灯.**летýчая пóчта**〈军〉流动邮箱(车),流动邮站.**летýчая ры́ба** 1)〈动〉飞鱼

(Exocoetus volitans);[复]飞鱼科(Exocoetidae).2)[大写]〈天〉飞鱼(星座).**летýчие нóжницы**〈机〉飞剪机.**летýчий голлáндец**"飘泊的荷兰人"(传说中指注定永远靠不了岸的幻船及幻船的船长).**летýчий листóк** 快报,快讯(=летýчка 1解).

летýчка¹,-*и*,复二-*чек*[阴]❶〈口语〉快报,快讯.газéта-летýчка 快报.❷〈口语〉(解决紧急问题的)短会;碰头会.редакциóнная ~编辑部碰头会.пятиминýтная ~五分钟的碰头会.❸〈口语〉=летýчая пóчта(见 летýчий).❹〈口语〉流动队.流动班组,流动机车.санитáрная ~流动卫生队.ремóнтная ~流动维修组.поездá-летýчки 流动列车.❺〈植〉种缨;冠毛.

летýчка²,-*и*,复二-*чек*[阴]〈动〉单棘豹鲂鮄(Daicocus peterseni);[复]豹鲂鮄目(Dactylopteriformes).

лётчик,-*а*[阳]〈空〉飞行员.поля́рный ~极地飞行员.~ граждáнской авиáции 民航飞行员 лётчик-инстрýктор 飞行教员,飞行教官,飞行指导员(民航).лётчик-испытáтель 试飞员 лётчик-наблюдáтель 飞行观察员.лётчик-ночни́к 夜航飞行员.

лётчик-реакти́вщик,*лётчика-реакти́вщика*[阳]喷气式飞机驾驶员.

лётчик-снáйпер,*лётчика-снáйпера*[阳]特等空中射手,空中神射手.

лётчица,-*ы*[阴]лётчик 的女性.

летя́га,-*и*[阴]〈动〉飞鼠(又名 обыкновéнная летя́га 或 бéлка-летя́га)(Pteromys volans);[复]飞鼠属(Pteromys);鼯鼠属(Petaurista);飞鼠科(Pteromyidae);鼯鼠科(Petauristidae).

летя́щий,-*ая*,-*ее*[形]疾行的.飞驰的.

ЛЕФ 及 **Леф**,-*а*[缩,阳](лéвый фронт искýсства)〈文艺,史〉左翼文艺阵线(1923 1930年莫斯科的一个文学团体及该团体出版的刊物).

лехá,-*и́*[阴]〈方〉一条耕过的地;垄沟.

лецити́н,-*а*[阳]〈生化〉卵磷脂.

лецитинáза,-*ы*[阴]〈生化〉卵磷脂酶.

лечéбник,-*а*[阳]〈旧〉通俗医书.

лечéбница,-*ы*[阴]专科诊疗所,门诊部 глазнáя ~眼科诊所.~ по накóжным болéзням 皮肤科诊所.ветеринáрная ~兽医所.

лечéбно-гимнасти́ческий[形]医疗体操的.

лечéбно-здравоохрани́тельный[形]医疗保健的,医疗卫生的

лечéбно-кормовóй[形]:**лечéбно-кормовóй пункт** 诊治调养站.В лечéбно-кормовы́х пýнктах ослабéвшие живóтные получáли подкóрмку и лечéние.在诊治调养站给病弱的牲口增加营养并进行治疗.

лечéбно-питьевóй[形]医疗饮用的.

лечéбно-профилакти́ческий[形]医疗预防的.развернýть ~ую рабóту прóтив зарáзных болéзней 开展传染病的防治工作.

лечéбно-трудовóй[形]医疗劳动(强制结合)的.~ профилактóрий 劳动戒酒所.

лечéбный[形]医疗(用)的,治疗(用)的.~ые учреждéния 医疗机关.~ые срéдства 药剂,药品.~ая физкультýра 医疗体育.~ые свóйства ванн 浴疗的医疗性能.

лечéние,-*я*[中]医治,治疗,治病.амбулатóрное ~门诊治疗.стационáрное ~住院治疗.курс ~я 疗程.

лечи́ть,*лечý*,*лéчишь*;*лéченный*[未]❶(*кого-что* 或无补语)医治,治疗;治病;〈转,口语〉修理.~ больнóго 医治病人.~ сéрдце 治疗心脏.~ грипп(或 от гри́ппа)治流行性感冒.~ от кáшля 治咳嗽.~ лекáрством 用药物治疗.~ паровóз 修理机车.❷[只用第三人称]〈转〉治病,有益健康.Хóлод лéчит.寒冷治疗.

лечи́ться,*лечýсь*,*лéчишься*[未]❶就医,治病.~ у óпытного врачá 在有经验的医生那里治病.~ от подáгры 医治痛风.❷лечи́ть 的被动.

лечсан...[复合词第一部]表示"医疗卫生的",如 лечсансéктор.

лечсансéктор,-*а*[阳]医疗卫生部门.

лечсанýпр,-*а*[阳](лечéбно-санитáрное управлéние)医疗卫生局.

лечучреждéние,-*я*[中]医疗机构.

лечь,*ля́гу*,*ля́жешь*,*ля́гут*;*лёг*,*леглá*;*ляг*;*лёгший*;*лёгши*[完]❶躺下,卧倒;躺下睡觉,睡下;死去;入(医)院.~ в кровáть(或 в постéль)躺到床上.~ нá бок 侧身躺下,侧卧.~ нá спину 仰面躺下,仰卧.~ на живóт 俯卧.~ пластóм 贴地躺下.~ в гроб(或 в могúлу,в зéмлю)死去.Он лёг спать без ýжина.他没吃晚饭就躺下睡觉了.Вчерá вéчером я лег в 10 часóв.昨晚我10点钟躺下睡觉.Дéти ужé леглú.孩子们已经睡下了.~ в больнúцу с воспалéнием лёгких 患肺炎住进医院.~ на оперáцию(入院)手术.❷(东西)落下,倒下;遍布,布满(某物)表面,盖上,遮上,笼罩;呈(某种)状态.Семенá леглú в ры́хлую зéмлю.种子落到松散的土里.Тумáн лёг на зéмлю.雾气笼罩大地.Снег лёг пеленóй.一片白雪覆盖.На зéмлю леглá вечéрняя тень.暮色笼罩大地.На ее лицó леглá мрáчная тень.阴郁的神色笼罩在她的脸上.Леглá на гóры тишинá.寂静笼罩了群山.Плáтье леглó рóвными склáдками.连衣裙的裙子褶是匀匀整整的.❸〈转〉*на кого-что* 落在,加于;成为重担.~ на плéчи *кого*,*чьи* 或 *кому* 落在…身上,由…承担.ля́жет отвéтственность *на кого* 责任将落在…身上.леглó подозрéние *на кого* 怀疑到…,嫌疑落在…头上.Все забóты леглú на отцá.所有的操劳事都落到父亲身上.❹(与 на дýшу,на сóвесть,на сéрдце 连用)〈转〉压在心头,成为负担.На сéрдце леглá печáль-тоскá.愁肠百结.❺(船、飞机)采取(某种)状态,采取(某种)航向.Корáбль лёг на нóвый курс.船转向新航向.Самолет лёг на курс.飞机上了航向(顺着航向飞去).~ на я́корь 下锚停泊.~ в дрейф 不下碇停泊.❻〈转〉(常与 грýдью,головóй,костьмú 连用)捐躯,阵亡.~ за Рóдину 为祖国捐躯.◇**лечь в оснóву** *чего* 成为…基础.**лечь кáмнем**(或 **тя́жестью**)一块石头压在心上;心里感到沉重.**лечь прокля́тием** 成为耻辱.**лечь пятнóм** 成为污点.**ля́жет**(**леглó**)**на бумáгу**(或 **под перó**)写下,下笔.‖未 **ложи́ться**,-*жýсь*,-*жи́шься*.

лешáк,-*á*[阳]〈方〉=лéший.

лешáчий,*ья*,*ье*[形]〈方〉лéший 及 лешáк 的形容词

лешачи́на,-*ы*[阳]〈俗〉лéший 的指大.

лешачи́ха,-*и*[阴]〈方〉лешáк 及 лéший 的女性.

лéший,-*его*[阳]❶(斯拉夫神话中的)林妖,树精.❷〈俗〉魔鬼,该死的(用作骂人的话).Кудá лéзешь,лéший? 你这个该死的,往哪儿闯?◇**к лéшему**〈俗〉=к чёрту.**какóго лéшего**〈粗俗〉为什么,干嘛(=какóго чёрта,见 чёрт).**лéший** *кого* **возьмú**(或 **дерú,поберú,подерú**)〈俗〉真见鬼,真该死(=чёрт возьмú,见 чёрт).**лéший с ним**〈俗〉1)好吧,就这样吧.2)去他的吧(=чёрт с ним).**ни лéшего**〈俗〉1)一点也不.2)没有关系,不要紧(=ни чертá).

леши́ть,-*шý*,-*ши́шь*[未](*что* 或无补语)〈方〉在田地上(为已播种的地块)做标记.~ засéянные местá 给播过的地做上标记

лещ,-*á*[阳]〈动〉欧鳊(Abramis brama).бéлый амýрский ~鳊,北京鳊,窄胸鳊(Parabramis pekinensis).чёрный амýрский ~鳊,三角鳊,平胸鳊(Megalobrama terminalis).◇**дать лещá** *кому*〈俗〉(用力)推搡,踢踹.

лéщадь,-*и*[阴]❶[集]〈建〉砌面石板,砌面大理石板,砌面陶瓷板.❷〈冶〉炉底,炉床.

лéщик,-*а*[阳]лещ 的指小表爱.

лещи́на,-*ы*[阴]〈植〉榛;榛属(Corylus).маньчжýрская ~榛子,胡榛,毛榛(C. mandshurica).разнолúстная ~榛,平榛(C. heterophylla).

лещи́нный[形]=лещи́новый.

лещи́новый[形]лещи́на 的形容词.

лещóтка,-*и*,复二-*ток*[阴]〈方〉夹子(一端有裂缝的木棍或一端扎上两根小木棍的物件).

лéя¹,*и*[阴]列依(罗马尼亚本位币名)

лéя²[阴]见 лéи.

лжа,-*и*[阴]〈旧〉谎言,假话.

лже...[复合词第一部]表示"伪"、"假"、"冒充的"、"冒牌的",如

лженау́ка, лжеприся́га, лжепоро́к, лжеучёный.

лжеака́ция, -и[阴]〈植〉洋槐,刺槐;洋槐属,刺槐属(通常称 ака́ция)(Robinia). бе́лая ~(或 ака́ция)洋槐,刺槐(R. pseudoacacia).

лжегрибни́ца, -ы[阴]〈生物〉假菌丝体(又名 псевдомицéлий).

лжеже́рех, -а[阳]〈动〉= краснопёр.

лжеиску́сство, -а[中]伪艺术.

лжеклассици́зм, -а[阳] = ложноклассици́зм.

лжеклассици́ческий[形] = ложноклассици́ческий.

лжекоопера́ция, -и[阴]假合作社.

лжекорое́д, -а[阳]〈动〉长蠹虫;[复]长蠹虫科(Bostrychidae).

лжели́ственница, -ы[阴]〈植〉金钱松;金钱松属(Pseudolarix). милови́дная ~金钱松(P. amabilis).

лженау́ка, -и[阴]假科学,伪科学.

лженау́чный[形]лженау́ка 的形容词.

лжепло́д, -а[阳]〈植〉假果.

лжеприся́га, -и[阴]〈法〉伪誓(宣誓后却向法庭提出伪供或伪证).

лжепоро́к, -а[阳]假预言家.

лжепоро́чество, -а[中]假预言.

лжесвиде́тель, -я[阳]〈法〉伪证人,作伪证的人.

лжесвиде́тельница, -ы[阴]лжесвиде́тель 的女性.

лжесвиде́тельский[形]伪证人的.

лжесвиде́тельство, -а[中]〈法〉伪证.

лжесвиде́тельствовать, *-твую, -твуешь*[未]做伪证,做假证言.

лжескорпио́ны, -ов[复]〈动〉= ложноскорпио́ны.

лжесоциали́ст, -а[阳]假社会主义者,冒牌社会主义者.

лжесоциалисти́ческий[形]假社会主义的,冒牌社会主义的

лжетео́рия, -и[阴]假理论,冒牌理论.

лжетолкова́ние, -я[中]歪曲解释,曲解.

лжеуче́ние, -я[中]❶伪学说,伪理论.❷〈旧〉异端邪说.

лжеучёный, -ого[阳]假学者,冒牌学者.

лжеучи́тель, -я[阳]〈旧〉异端邪说的鼓吹者.

лжеучи́тельствовать, *-ствую, -ствуешь*[未]〈旧〉传播异端邪说.

лжехристиа́нский[形]冒充基督教的,假基督教的.

лжехруста́льный[形]假水晶玻璃的.

лжец, -а́[阳]撒谎者,好说谎的人.

лжецу́га, -и[阴]〈植〉黄杉;黄杉属(Pseudotsuga). кита́йская ~黄杉(P. sinensis).

лжи́вость, -и[阴]好撒谎;虚伪性,欺骗性.

лжи́вый[形]❶好撒谎的,说谎的. ~ челове́к 好说谎的人.❷(内容)虚伪的,虚假的,欺骗性的;表现出虚假的,不真诚的(副 **лжи́во**). ~ая улы́бка 假笑. ~ое заявле́ние 欺骗性的声明,虚假的声明. ~ые слова́ 骗人的话,谎言. ~ое показа́ние 假供词.

ли[1][不变,阳及阴]黎族(中国少数民族).

ли[2] 及 **ль** ❶[语气]是不是,是否,吗(用于有疑问的词之后). Придёшь ли ты? 你来吗? Не зна́ю, приду́ ли. 我不知道我是否能来. Име́ется ли у вас слова́рь? 您有词典吗? Я не зна́ю, здесь ли он. 我不知道,他是否在这里.❷[语气]与某些词连用,表示怀疑、不肯定、无把握、反诘等语气. вряд ли 未必,不见得,大概不. едва́ ли 大概不,未必,不见得. едва́ ли не 怕是,几乎是. чуть ли не 好像,大概是. шу́тка ли 难道是闹着玩吗.❸[语气]〈民诗〉用以强调、突出句中某一词语. У меня́ ли, молодёшенькой, есть кручи́нушка нема́лая. 我呀年纪轻轻,无限悲伤在心中.❹[连](叠用或与 и́ли 连用)是…或是…,是…还是…;(有时表示让步意义)或…或… Во́семь лет сынка́ не ви́дела, жив ли, нет ли—не отклика́ется. 八年没看见儿子了,是死是活,没有回音. Ве́чером бу́ря разыгра́лась так, что нельзя́ бы́ло расслы́шать, гуди́т ли ве́тер, и́ли греми́т гром. 傍晚暴风雨大作,听不清楚是狂风在呼啸,还是雷电在轰鸣. Ра́но ли, по́здно ли, но приду́. 或早或晚,我一定来.

ли[3][不变,中]里(中国的长度单位).

Ли- 及 **ЛИ**[缩,拼读](Лисуно́в Б. П.)利-(指利苏诺夫设计的飞机型号,如 ЛИ-2).

ЛИА́З[缩,拼读 -а,阳]❶(Лики́нский авто́бусный заво́д)(莫斯科州)利金诺公共汽车制造厂.❷该厂生产的汽车.

лиа́на, -ы[阴]〈植〉❶藤本植物. травяни́стые ~ы 草本藤本植物. декорати́вные ~ы 观赏藤本植物.❷蔓,藤,攀援茎. ~ы виногра́да 葡萄藤. огуре́чная ~黄瓜蔓.

лиа́новый[形]лиа́на 的形容词.

Либе́р, -а[阳]〈罗神〉利柏耳(酒神,即希腊神话中的 Диони́с 狄奥尼索斯).

Либе́ра, -ы[阴]〈罗神〉利柏拉(酒神利柏耳之妻,谷物女神,即希腊神话中的 Персефо́на 佩耳塞福涅).

либера́л, -а[阳]❶自由主义者;自由党人.❷〈旧〉有自由主义思想的人,自由思想者.❸〈口语〉自由放任的人,自由主义分子.

либерализа́ция, -и[阴]〈专〉放宽,取消限制;自由化. ~ цен 价格放开.

либерали́зм, -а[阳]❶自由主义.❷〈旧〉自由思想.❸〈口语〉自由主义态度,放纵,姑息,放任. прояви́ть ~ в отноше́нии *кого чего*(或 по отноше́нию к *кому-чему*)对…采取自由主义态度. преодоле́ть ~克服自由主义.

либера́лка, -и,复二 *-лок*[阴]либера́л 的女性.

либера́льничание, -я[中]〈口语〉либера́льничать 的动名词.

либера́льничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶表现出自由思想,装成自由思想者.❷*с кем*(对…)采取自由主义态度,纵容,姑息,放任. Не́чего либера́льничать с лентя́ями(或 по отноше́нию к лентя́ям). 对懒人不要放任不管. ‖完 **слибера́льничать**.

либера́льничество, -а[中]自由主义,自由放任.

либера́льно-крити́ческий[形]自由主义批判的,自由主义批评的.

либера́льность, -и[阴]либера́льный 2,3 解的抽象名词;自由主义.

либера́льный; *-лен, -льна*[形]❶[只用长尾]自由主义的. ~ая па́ртия 自由党. ~ де́ятель 自由主义活动家.❷〈旧〉充满自由思想的. ~ые ре́чи 充满自由思想的言论.❸〈口语〉自由主义(作风)的,姑息的,纵容的(副 **либера́льно**). борьба́ про́тив ~ых тенде́нций 反对自由主义倾向. либера́льно подходи́ть *к чему* 对…采取姑息态度.

либери́ец[阳]见 либери́йцы.

либери́йский[形]利比里亚的;利比里亚人的.

либери́йцы, -ев[复](单 **либери́ец**, *-и́йца*[阳])利比里亚人.

либерта́доры, -ов[复]〈史〉解放者(19 世纪初期葡萄牙君主立宪党人的自称).

либерте́ны, -ов[复] = либерти́ны[2].

либерти́[不变,中]里贝尔蒂缎,自由缎,彩缎. сати́н ~自由缎. ле́нта ~里贝尔蒂缎缘带.

либерти́ны[1], -ов[复]〈史〉释奴(古希腊和古罗马被释放而获得自由的奴隶,或赎身的奴隶).

либерти́ны[2], -ов[复]❶〈宗〉自由泛神论派(16 世纪中叶法国等带有民主性质的教派信徒).❷(17 世纪法国的)自由思想派.

ли́берум ве́то[不变,中]〈史〉自由否决权(17—18 世纪波兰立陶宛王国国会规定每个议员都享有"否决权").

либи́до[不变,中]〈生理〉性欲.

ли́бо[连] = и́ли 1 解. Пое́ду на Кавка́з ли́бо в Крым. 我将去高加索或克里米亚. Ли́бо пан, ли́бо пропа́л.〈俗语〉或是成功,或是垮台;孤注一掷.

-либо[语气](接于疑问关系代词或副词之后,构成不定代词或副词)随便…,不管…,任何…,如 кто́-либо, како́й-либо, когда́-либо, где́-либо. ◇**аво́сь-либо**〈俗〉= аво́сь.

ли́бра, -ы[阴]❶磅(拉丁美洲国家的重量单位,约等于 460 克).❷镑(秘鲁 1897—1930 年本位币名,后改为索尔).

либра́ция, -и[阴]〈天〉天平动. ~ Луны́ по долготе́ 经天平动. ~ Луны́ по широте́ 纬天平动.

либретти́ст, -а[阳](歌剧等的)剧本作者.

либретти́стка, -и,复二 *-ток*[阴]либретти́ст 的女性.

либре́тто[不变,中]❶(歌剧等)的剧本.❷(芭蕾舞剧或电影的)脚本写作大纲,剧情概要.❸〈口语〉剧情简介.

либрифо́рм, -а[阳]〈植〉木纤维,韧型纤维.
лива́н, -а[阳]〈旧〉(敬神用的)香.
лива́нец[阳]见 лива́нцы.
лива́нка[阴]见 лива́нцы.
лива́но-изра́ильский[形]黎巴嫩以色列的. на ~ой грани́це 在黎以边境上.
лива́нский[形]黎巴嫩的;黎巴嫩人的. ◇**лива́нский кедр** 〈植〉黎巴嫩雪松(Cedrus Libani).
лива́нцы, -ев[复](单 **лива́нец**, -нца[阳];**лива́нка**, -и, 复二 -нок[阴])黎巴嫩人.
ли́венка, -и, 复二-нок[阴]〈方〉利夫内手风琴(一种单排键俄罗斯手风琴,因生产地 Ли́вны 市得名).
ли́вень, -вня[阳]❶倾盆大雨. Хлы́нул ли́вень. 下起倾盆大雨. До́ждь лил ли́внем. 大雨倾盆. ❷〈转〉(散体物)暴雨般地飞落;簇射. ~ свинца́ 弹雨. ~ пулемётного огня́ 机关枪簇射. ли́вни части́ц (в косми́ческом излуче́нии)〈理〉宇宙线簇射.
ли́вер[1], -а(-у)[阳]下水(食用的牲畜内脏,如肝、肺、心等). бара́ний ~ 羊下水. купи́ть ~у 买点下水. пиро́г с ~ом 下水馅的烤饼.
ли́вер[2], -а[阳]〈技〉❶虹吸管. ❷简便活塞式手泵.
ли́верный[形]ли́вер[1] 的形容词. ~ая колбаса́ 下水灌肠.
ливи́ец[阳]见 ливи́йцы.
ливи́йка[阴]见 ливи́йцы.
ливи́йский[形]利比亚的;利比亚人的.
ливи́йцы, -ев[复](单 **ливи́ец**, -и́йца[阳];**ливи́йка**, -и, 复二 -и́ек[阴])利比亚人.
ливмя́[副]: **ливмя́ лить** (或 **ли́ться**)〈口语〉(雨)哗哗地下;(眼泪)簌簌地流下 До́ждь ливмя́ льёт. 雨哗哗地下;下着瓢泼大雨.
ли́вневый[形]ли́вень 的形容词;排放雨水用的. ~ые во́ды 滂沱雨水. ~ая канализа́ция〈专〉雨水排水工程,雨水下水道.
ливнеотводя́щий, -ая, -ее[形]排雨水的.
ливнеспу́ск, -а[阳]泄(雨)水孔,雨水道.
ли́вный[形]〈旧〉如注的,滂沱的,倾盆的. ~ дождь 倾盆大雨.
ливо́нский[形]立窝尼亚的;立窝尼亚骑士团的. Ливо́нский о́рден 立窝尼亚骑士团(13 世纪立窝尼亚境内德国骑士的天主教国家组织和军事组织).
ливр, -а[阳]〈史〉❶利夫尔(法国旧时银币). ❷利夫尔(法国旧时重量单位,约等于半公斤).
ливре́йный[形]❶ливре́я 的形容词;仆役制服的. ❷穿仆役制服的. ~ лаке́й 穿仆役制服的仆人.
ливре́я, -и[阴]❶(镶金银线边饰的)仆役制服. ❷〈旧〉(用金、银线绣的)宫廷侍从制服.
ли́вы, -ов[复]利夫人(居住在拉脱维亚的少数民族).
ли́га, -и[阴]❶〈文语〉同盟,联盟. ❷〈乐〉连线. ❸〈运动〉竞赛联合会. кома́нды вы́сшей ~и 甲级队. ◇**Ли́га на́ций**(1919—1946 年)国(际)联(盟).
лигату́ра[1], -ы[阴]❶〈冶〉中间合金. ❷〈冶〉中间金属.
лигату́ра[2], -ы[阴]❶〈语〉合体字母(两个或几个字母连写成一个,如 æ). ❷〈医〉结扎线,缚线. наложи́ть ~у 扎线,结扎.
лигату́рный[1][形]лигату́ра[1] 的形容词.
лигату́рный[2][形]лигату́ра[2] 的形容词.
лигни́н, -а[阳]〈生化〉木质素.
лигни́новый[形]〈生化〉лигни́н 的形容词.
лигни́т, -а[阳]〈矿〉褐煤.
лигни́тный[形]лигни́т 的形容词.
лигни́товый[形]= лигни́тный.
лигносто́н, -а[阳]〈建〉硬质压制木,(化学处理的)热压木.
лигносульфа́тный[形]含木质素与硫酸盐的. ~ые концентра́ты 木质素硫酸盐精饲料.
лигнофо́ль, -я[阳]叠层木,胶合木,层压板,热压胶合板.
лигрои́н, -а[阳]〈化〉里格若英,石油英,粗汽油,粗挥发油,高石油醚(汽油和煤油间的一种石油馏分).
лигрои́новый[形]〈化〉лигрои́н 的形容词.
лигу́ры, -ов[复]〈史〉利古里亚人(公元前 6 世纪居住在现意大利西北部和法国东南部沿海地区的部落群).
лигу́струм, -а[阳]〈植〉女贞;女贞属(Ligustrum). блестя́щий ~ 女贞(L. lucidum).
лида́р, -а[阳](英语 Lidar——ла́зерный лока́тор)激光雷达.
лидди́т, -а[阳]〈化〉立德炸药,苦味酸炸药.
ли́дер, -а[阳]❶(政党、社会政治团体的)领袖,首领,领导人. ~ демократи́ческой па́ртии 民主党领袖. профсою́зные ~ы 工会领袖. ❷(比赛中)领先者. ~ ша́хматного турни́ра 象棋比赛中的领先者. ❸〈海〉领舰,向导舰. ◇**велого́нка за ли́дером**(运动)有领骑的自行车赛.
ли́дерский[形]ли́дер 1,2 解的形容词.
ли́дерство, -а[中]领袖地位,领袖职责;领先,占先. борьба́ за ~ в турни́ре 在比赛中争夺领先地位. Захвати́ла ли́дерство мужска́я кома́нда КНР. 中国男队领先.
лиди́йский[形]〈史〉Ли́дия 的形容词. ~ язы́к 吕底亚语.
лиди́рование, -я[中]〈运动〉领先,占先. попереме́нное ~ 交替领先,轮流领先. ~ на мотоци́кле 摩托车赛领先.
лиди́ровать, -рую, -руешь[完,未]〈运动〉领先,占先. ~ в ша́хматном турни́ре(国际)象棋比赛中占先.
лидиро́вщик, -а[阳]〈空〉(新航线)导航员.
Ли́дия, -и[阴]〈史〉吕底亚(古代小亚细亚西部的国家).
лидо́л, -а[阳]〈药〉利多尔(俄制解痉镇痛剂).
лиза́ние, -я[中]лиза́ть(-ся)的动名词.
лиза́т, -а[阳]〈生物〉溶解产物.
лиза́ть, лижу́, ли́жешь; ли́занный[未]кого-что ❶舔. ~ ла́пу 舔爪子. ~ таре́лку 舔盘子. ❷〈转〉(火舌)卷过,吞没;(波浪等)冲刷. Ого́нь ли́жет сте́ны до́ма. 火舌舔着房子的墙壁. Во́лны ли́жут прибре́жные ска́лы. 波浪冲刷着沿岸岩石. ❸〈俗,蔑〉亲嘴,吻. ◇**лиза́ть пя́тки** (或 **но́ги, ру́ки**) кому〈口语,蔑〉给…溜须,拍…马屁,舔…臭脚. ‖ 完,一次 **лизну́ть**, -ну́, -нёшь(用于 1,2 解).
лиза́ться, лижу́сь, ли́жешься[未]❶舔自己的身子. Соба́ка ли́жется. 狗在舔自己的身子. ❷互相舔身子. ❸〈俗,蔑〉亲嘴.
ли́згольд, -а[阳]〈史〉(中世纪英国的)定期租佃制.
лизго́льдер, -а[阳]〈史〉(中世纪英国的)租赁农. аренда́тор-лизго́льдер 佃农.
лизе́на, -ы[阴]〈建〉(墙面凸起的)壁柱.
лизиге́нный[形]〈生物〉溶生的,溶解形成的.
лизи́метр, -а[阳]〈技〉渗漏测定计,渗滤计,液度计.
лизиметри́ческий[形]лизи́метр 的形容词.
лизи́н, -а[阳]❶〈生化〉赖氨酸. ❷〈生物〉溶(细胞)素.
ли́зинг, -а[阳]长期租赁.
ли́зис, -а[阳]〈医〉❶(热或疾病的)消散,缓解,减退. ❷溶解;溶菌作用. ~ микро́бов 溶菌(作用).
лизну́ть[完,一次]见 лиза́ть.
лизоблю́д, -а[阳]〈旧,蔑〉溜须拍马的人;(寄食的)食客.
лизоблю́дка, -и, 复二-док[阴]〈旧,蔑〉лизоблю́д 的女性.
лизоблю́дник, -а[阳]〈俗〉= лизоблю́д.
лизоблю́дница, -ы[阴]〈俗〉лизоблю́дник 的女性.
лизоблю́дничанье, -я[中]〈俗〉лизоблю́дничать 的动名词.
лизоблю́дничать, -аю, -аешь[未]〈旧,蔑〉溜须拍马,巴结讨好.
лизоблю́дство, -а[中]〈口语,蔑〉溜须拍马,巴结讨好.
лизоге́н, -а[阳]〈生物〉溶素原.
лизогене́з[нэ], -а[阳]〈生物〉溶菌现象.
лизогениза́ция, -и[阴]〈生物〉溶素生成,溶素形成.
лизогени́я, -и[阴]= лизогениза́ция.
лизоге́нный[形]лизоге́н 的形容词. ~ые бакте́рии 溶原性细菌.
лизози́м, -а[阳]= лизоци́м.
лизо́л, -а[阳]〈药〉来苏儿,煤酚皂溶液.
лизолецити́н, -а[阳]〈生化〉溶血卵磷脂.
лизо́ловый[形]лизо́л 的形容词.
лизофо́рм, -а[阳]〈药〉来苏仿,甲醛皂溶液.
лизоци́м, -а[阳]〈生化〉溶菌酶.
лизу́н, -а́[阳]〈俗〉❶好舔的猫、狗等. ❷〈蔑〉好亲嘴的人. ❸〈转〉拍马屁的人,能溜善拍的人.
лизу́нья, -и, 复二-ний[阴]лизу́н 的女性.
ЛИИ[缩,拼读](Лётно-иссле́довательский институ́т)飞行

研究所.

лик¹, -а[阳]❶〈旧,雅〉面孔;面容;圣像. нежный ~ 娇嫩的面孔. ~ девы пресвятой 圣母像. ❷〈转,文语〉(太阳、月亮等的)外形. ~ Луны 月球的外貌. Волею человека изменяется лик земли. 大地的面貌按照人的意志而变化.

лик², -а[阳]〈旧〉(圣徒、天使、神灵等的)聚会,会集. причислить *кого* к ~у святых 列为圣者.

лик³, -а[阳]〈旧〉❶[常用复数]欢呼,欢呼声;欢歌. ❷教堂里的合唱.

лик⁴, -а[阳]〈海〉帆边,帆沿.

ЛИК¹[缩,拼读](лаборатория искусственного климата)人工气候实验室

ЛИК²[缩,拼读](лампа инфракрасного излучения)红外线灯.

ликантропический[形]ликантропия 的形容词.

ликантропия 及 **ликантропия**, -и[阴]〈心理〉变狼狂,变狼妄想(一种精神错乱妄想,病人认为自己是狼).

ликбез, -а[阳]❶(ликвидация безграмотности)扫盲;扫盲学校. работники ~а 扫盲工作者. школа ~а 扫盲学校. учиться в ~е 在扫盲学校学习. ❷〈转〉基础教育,基本训练. агрономический ~ 农业基础教育.

ликбезник, -а[阳]〈口语〉扫盲工作者.

ликбезный[形]ликбез 的形容词.

ликвация, -и[阴]❶〈冶〉偏析,熔析. ❷〈地质〉分熔作用.

ликвидамбар, -а[阳]〈植〉枫香;枫香属(Liquidambar). восточный ~苏合香(L. orientalis). формозский ~枫香,枫树(L. formosana).

ликвидатор, -а[阳]❶肃清者,扫除者,消除者. ~ неграмотности 扫盲人. ❷〈商〉清理人,清算人. ❸〈政〉取消主义者,取消派(分子).

ликвидаторский[形]ликвидатор 的形容词. ~ая группа 取消派集团.

ликвидаторство, -а[中]〈政,史〉取消派(1907—1910 年俄国社会民主工党内的机会主义派别).

ликвидационный[形]清理的,清算的;结束的. ~ая комиссия 清理委员会. ~ые счета 清理的账目,清算的账目.

ликвидация, -и[阴]❶(机关、企业的)中止;清理,清算. ~ юридических лиц〈法〉清算法人. ~ треста 清理托拉斯. ~ дел 清理事务. ❷消灭,肃清;消除. ~ неграмотности 扫除文盲. ~ банды 肃清匪帮. ~ эксплуатации 消灭剥削. ~ оружия массового уничтожения 消灭大规模毁灭性武器. ~ последствий *чего* 消除…的后果.

ликвидирование, -я[中]ликвидировать 的动名词.

ликвидировать, -рую, -руешь[完,未]❶ *что* 中止(企业、机关、团体的活动);清理,清算. ~ банк 清理银行. ~ дела 清理事务. ❷ *кого-что* 消灭,肃清;消除;杀死,干掉. ~ эксплуататорские классы 消灭剥削阶级. ~ недостатки в работе 消除工作中的缺点. ~ банду 肃清匪帮. ~ пожар 消灭火灾. ~ неприятные последствия 消除不愉快的后果. Собираясь в далёкий путь, она ликвидировала всё ненужное. 她准备出远门,把所有不必要的东西都清掉了. ‖完,一次 **ликвиднуть**, -ну, -нёшь(俗,谑).

ликвидироваться, -руется❶[完,未]结束;清理,清算. Контора ликвидировалась. 办事处清理完毕. ❷[未]ликвидировать 的被动.

ликвидитет, -а[阳](银行的)清偿能力.

ликвидком, -а[阳](ликвидационная комиссия)清理委员会.

ликвидность, -и[阴]〈财,商〉实现能力,清偿能力;灵活性;折换(现金). ~ банка 银行清偿能力.

ликвиднуть[完,一次]见 ликвидировать.

ликвидный[形]〈财,商〉可变现款的,可用于清偿的,有清偿力的. ~ инвентарь 可变现款的资产,可用于清偿的财产. ~ые средства 灵活资金,可变现款资金,流动资产.

ликвидус, -а[阳]〈化〉液相线.

ликвор, -а[阳]〈解〉脑脊液.

ликей, -я[阳]〈史〉吕克昂(古希腊哲学家亚里士多德创办的学校).

ликёр, -а(-у)[阳]烈性甜酒,烈性蜜酒.

ликёрец, -рца(-рцу)[阳]〈口语〉ликёр 的表爱.

ликёрный[形]ликёр 的形容词. ~ завод 烈性甜酒厂. ~ые конфеты 酒糖. ~ые рюмки 甜酒酒杯.

ликёрчик, -а(-у)[阳]〈口语〉ликёр 的表爱.

...ликий[复合形容词第二部]表示"…面的",如 двуликий, безликий, разноликий.

ликийский[形]〈史〉Ликия 的形容词. ~ язык 利基亚语.

ликин, -а[阳]〈史〉厘金(旧时中国的内地货物通过税).

Ликия, -и[阴]〈史〉利基亚(小亚细亚南部古时利基亚人居住的地方).

ликование, -я[中]ликовать 的动名词;欢乐.

ликовать, -кую, -куешь[未]欢跃,欢腾,兴高采烈. Вся страна ликует. 举国欢腾. Народ ликует. 人民兴高采烈. Сердце (或 душа) ликует. 心花怒放.

ликопин, -а[阳]〈生化〉番茄红素.

ликоподий, -я[阳]❶〈植〉石松;石松属(= плаун)(Lycopodium). ❷〈植〉石松子. ❸〈药,技〉石松子粉.

ликотрос, -а[阳] = ликтрос.

ликпункт, -а[阳]扫盲站;扫盲识字班.

ликтор, -а[阳]❶〈史〉罗马扈从(手执束杖伺候执政官左右,并执行对罪犯的处罚). ❷〈转〉执法官. ❸〈转,旧〉(神学院的)执法生(代神甫鞭挞学生).

ликторский[形]ликтор 的形容词. ~ая секира(古罗马)扈从用的斧钺.

ликтрос, -а[阳]〈海〉帆边绳;天篷边绳.

ликуд[不变,阳]利库德集团(以色列的右翼党派联盟).

ликудовец, -вца[阳](以色列)利库德集团的成员. лидер ~вцев 利库德集团的头子.

ликующий, -ая, -ее[形]欢腾的,兴高采烈的(副 **ликующе**). ~ая толпа 欢腾的人群. ликующе кричать 欢呼.

лилангени[不变]里兰吉尼(斯威士兰本位币名).

лилейник, -а[阳]〈植〉萱草属(Hemerocallis). лимонно-жёлтый ~金针菜,黄花菜(H. citrina). рыжеватый ~萱草(H. fulva).

лилейный[形]❶лилия 的形容词. ❷〈旧,雅,转〉像百合花般洁白的,白嫩如百合的. ~ое чело 像百合花一样洁白的前额. ❸[用作名词]**лилейные**, -ых[复]〈植〉百合科(Liliaceae).

лилея, -и[阴]〈旧,诗〉= лилия.

лилиевидный; -ден, -дна[形]百合似的,百合状的.

лилиецветные, -ых[复]〈植〉百合目(Liliiflorae 或 Liliales).

лилипут, -а[阳]小矮人,侏儒;很小的东西;〈转〉微不足道的人,小人物. станок-лилипут 小型机床. книжка-лилипут 微型书,小开本书;袖珍本书.

лилипутка, -и,复二-ток[阴]лилипут 的女性.

лилипутский[形]лилипут 的形容词.

лилия, -и[阴]〈植〉百合;百合属(Lilium). белая ~白花百合(L. candidum). даурская ~毛百合(L. dauricum). тигровая ~卷丹(L. tigrinum). ◇(**белая**) **водяная лилия**〈植〉睡莲;睡莲属(Nymphaea) = (кувшинка). **жёлтая водяная лилия**〈植〉萍蓬草;萍蓬草属(Nupha)(= кубышка). **морская лилия**〈动〉海百合;[复]海百合纲(Crinoidea).

лиловатый[形]微带浅紫色的,微带雪青色的.

лиловеть, -еет[未]❶变成浅紫色,变成雪青色. Губы лиловеют от мороза. 嘴唇冻得变成浅紫色. ❷呈浅紫色,呈雪青色. ‖完 **полиловеть**(用于1解).

лилово-голубой[形]青里微带浅紫的.

лилово-синий, -яя, -ее[形]蓝里微带浅紫的.

лиловый[形]浅紫色的,雪青色的. ~ цвет 浅紫色. ~ое платье 浅紫色的连衣裙.

лиман, -а[阳]〈地理〉河口湾,三角湾;溺谷;咸湖,咸沼;〈农〉蓄水池,漫灌.

лиманный[形]лиман 的形容词. ~ые лечебные грязи 溺谷医疗用泥. ~ое орошение〈农〉蓄水灌溉,漫灌灌溉.

лимб, -а[阳](测角仪器上的)分度盘,分度圈,分度环,分度弧.

лимбербортовый[形]: **лимбербортовый канал**〈海〉(木船底的)污水道;舱底水孔.

лимберсы, -ов[复]〈海〉(木船底的)污水道;舱底水孔.

ли́мбо [不变,中]林波舞(西印度群岛多巴哥岛的一种集体舞).
лимбурги́т, -а[阳]〈地质〉玻基辉橄岩.
лиме́тта, -ы[阴]〈植〉甜柠檬(柠檬与甜橙的杂交种)(Citrus limetta).
ли́минг, -а[阳]"利明克"玉米(一种颗粒呈白齿形、大而长的橙红色的玉米品种).
лими́т, -а[阳]❶限额. максима́льный ~最大限额. ~ и́мпорта 输入限额. ~ креди́та 贷款限额. ~ на це́ны 价格限额. ~ по труду́ 劳动限额. превы́сить ~超过限额. У нас в кварти́ре введён лими́т электри́чества. 我们住宅规定了用电限额. игра́ть в по́кер с ~ом 打限定赌注扑克. ❷〈数〉极限.
лимита́ция, -и[阴]规定限额.
лимити́рование, -я[中]лимити́ровать 的动名词.
лимити́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что* 对…规定限额. ~ и́мпорт 规定输入限额. ~ расхо́д электроэне́ргии 限制电力消耗.
лимити́роваться, -руется[未]лимити́ровать 的被动.
лими́тный [形]лими́т 的形容词. ~ые це́ны 限额价格,极限价格.
лимитро́фный [形]лимитро́фы 的形容词.
лимитро́фы, -ов[复](单 **лимитро́ф**, -а[阳])〈史〉边境缓冲国(指 20 世纪 20—30 年代十月革命后立陶宛、拉脱维亚、爱沙尼亚、波兰、芬兰).
лими́тчица, -ы[阴]按限额录用的女工.
лимни́граф, -а[阳]自记水位计,自动水位计.
лимно́лог, -а[阳]湖沼学家.
лимнологи́ческий [形]лимноло́гия 的形容词.
лимноло́гия, -и[阴]湖沼学.
лимо́н, -а[阳]〈植〉❶柠檬树(Citrus limon). ❷柠檬. чай с ~ом柠檬茶. жёлтый, как ~像柠檬那样黄的. ◇**Как вы́жатый лимо́н** *кто*〈口语〉挤干的柠檬(喻指:1)精疲力尽的人. 2)丧失才干的人).
лимона́д, -а(-у)[阳]柠檬(汽)水. ◇**лимона́д-газе́с**〈旧〉柠檬汽水.
лимона́дный [形]лимона́д 的形容词.
лимона́дчик, -а[阳]〈旧〉柠檬(汽)水商
лимона́рий, -я[阳]〈农〉柠檬苗圃.
лимоне́н, -а[阳]〈化〉苧烯.
лимони́т, -а[阳]〈矿〉褐铁矿.
лимо́нить, -ню, -нишь[未]*что* 偷窃,偷盗(窃贼暗语).
лимо́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈植〉柠檬梨(梨形似柠檬). ❷〈俗〉柠檬型手榴弹.
лимо́нник, -а[阳]❶〈植〉五味子;五味子属(Schizandra). кита́йский ~五味子(S. chinensis). ❷〈药〉五味子酊. принима́ть кита́йский ~服用五味子酊.
лимо́нница, -ы[阴]〈动〉= круши́нница.
лимо́нничать, -аю, -аешь[未]〈俗,呢,讽〉(向妇女)献殷勤.
лимонно... 及 **лимо́нно-**[复合词第一部]表示"柠檬"、"柠檬的",如 лимоннокислый, лимо́нно-жёлтый.
лимонноволо́сый [形]柠檬色头发的,淡黄色头发的.
лимоннокѝслый [形]〈化〉柠檬酸的. ~ хини́н〈药〉柠檬酸奎宁.
лимо́нный [形]❶柠檬的. ~ое де́рево 柠檬树. ~ сок 柠檬汁. ❷浅黄色的,柠檬色的. ~ цвет 柠檬色. ~ые перча́тки 柠檬色的手套. ◇**лимо́нная кислота́** 柠檬酸. **лимо́нное со́рго**〈植〉香茅,柠檬茅(Cymbopogon citratus).
лимоновѝдный; -ден, -дна[形]柠檬状的.
лимо́новка, -и[阴]〈口语〉柠檬酒.
лимо́новый [形]лимо́н 的形容词.
лимо́нчик, -а(-у)[阳]〈口语〉лимо́н 的指小表爱.
лимузи́н, -а[阳]高级轿车(司机座和客座用玻璃隔开的大轿车);这种轿车的车厢.
ли́мфа, -ы[阴]❶〈生理〉淋巴. ❷〈医〉浆,苗. ❸〈转,旧〉没有生气的人,委靡不振的人.
лимфадени́т, -а[阳]〈医〉淋巴结炎.
лимфадено́з, -а[阳]〈医〉淋巴组织增生.
лимфангио́ма, -ы[阴]〈医〉淋巴管瘤.
лимфанги́т 及 **лимфангои́т**, -а[阳]〈医〉淋巴管炎.
лимфа́тик, -а[阳]没有生气的人,委靡不振的人.
лимфати́ческий [形]❶ли́мфа 1 解的形容词. ~ая систе́ма 淋巴系统. ~ие узлы́ 淋巴结. ~ие же́лезы 淋巴腺. ~ие сосу́ды 淋巴管. ❷〈转,旧〉无生气的,委靡的. ~ая нату́ра 委靡不振的性格
лимфати́чный; -чен, -чна[形] = лимфати́ческий.
лимфогранулёма, -ы[阴]〈医〉淋巴肉芽肿.
лимфогранулемато́з, -а[阳]〈医〉淋巴肉芽肿病;何杰金氏病.
лимфо́зный [形]ли́мфа, лимфа́тик 的形容词.
лимфообраще́ние, -я[中]〈医〉淋巴循环.
лимфопени́я, -и[阴]〈医〉淋巴细胞减少.
лимфосарко́ма, -ы[阴]〈医〉淋巴肉瘤.
лимфосаркомато́з, -а[阳]〈医〉淋巴肉瘤病.
лимфоци́т, -а[阳]〈生理〉淋巴细胞,淋巴球.
лимфоцито́з, -а[阳]〈医〉淋巴细胞增多.
линало́л, -а[阳]〈化〉里哪醇,沉香醇,芫荽醇.
лина́рия, -и[阴]〈植〉柳穿鱼;柳穿鱼属(= льня́нка)(Linaria). обыкнове́нная ~柳穿鱼(L. vulgaris).
линга́ла [不变,阳]林加拉语(刚果、扎伊尔及刚果河南北两岸通用的语言).
лингафо́н, -а[阳]灵格风.
лингафо́нный [形]лингафо́н 的形容词.
лингви́ст, -а[阳]❶语言学家. ❷〈口语〉懂多种语言的人.
лингви́стика, -и[阴]语言学.
лингвисти́ческий [形]❶语言学的. ~ие те́рмины 语言学术语. ❷语言的. ~ие сре́дства 语言手段.
лингви́стка, -и, 复二 -ток[阴]лингви́ст 的女性.
лингводида́ктика, -и[阴]语言教学法通论.
лингвостили́стика, -и[阴]〈语言〉语体学,语言修辞学.
лингвострановеде́ние, -я[中]国俗语言学,国情语言学.
лингвострановеде́ческий [形]лингвострановеде́ние 的形容词. ~ слова́рь 国情语言学词典.
лингвофилосо́фия, -и[阴]语言哲学.
линеариза́ция, -и[阴]线性化,直线化.
линеари́зм, -а[阳]〈乐〉线条主义.
линеа́рность, -и[阴]〈乐〉旋律线条起伏.
линеа́рный [形]〈乐〉线条的. ~ контрапу́нкт 线条对位.
линева́льный [形] = линова́льный.
линева́ние, -я[中] = линова́ние.
линева́ть, -нюю, -нюешь; -нёванный[未] *что* = линова́ть.
линева́ться, -нюется[未] = линова́ться.
линёвка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉= лино́вка.
лине́ечка, -и, 复二 -чек[阴]лине́йка[1] 1,2 解的指小表爱.
лине́ечный[1] [形]лине́йка[1] 的形容词.
лине́ечный[2] [形]лине́йка[2] 的形容词.
лине́йка[1], -и, 复二 -е́ек[阴]❶(帮助书写的)直线,行线. тетра́дь в косу́ю ~у斜线练习本,斜格练习本. писа́ть по ~ам 按行线写. ❷尺,直尺;尺状计量器具. черти́ть по ~е用尺划线. как по ~е笔直地. масшта́бная ~比例尺. логарифми́ческая (或 счётная) ~计算尺. ❸〈军〉(把营区划分为方形地段的)直路,界线. пере́дняя ~前界线. ❹单列横队;列横队集合. постро́иться в ~у 排成一列横队. пионе́рская ~少先队横队列集合.
лине́йка[2], -и, 复二 -е́ек[阴]〈旧〉敞篷马车(长形多座车厢,座位在车厢的两侧).
лине́йно-аппара́тный [形]〈电话〉转接的,汇接的. ~ зал 转接局,汇接局,长途载波机械室.
лине́йно-простра́нственный [形]〈理〉线性空间的.
лине́йность, -и[阴]线性,直线性.
лине́йный [形]❶线的,直线的;线形的,长条形的;〈数〉线的,线性的. ~ лист расте́ния 植物的线形叶. ~ая а́лгебра 线性代数. ~ая геоме́трия〈数〉线性几何学. ~ая фу́нкция〈数〉线性函数,一次函数. ~ое уравне́ние〈数〉线性方程,一次方程. ~ое программи́рование 线性规划,线性法程序设计. ❷〈军〉正规的;主力的,常备的;战斗的,战列的(指军舰). ~ые войска́ 主力部队,常备部队. ~ стройотря́д 正规施工队. ~ кре́йсер 战列巡洋舰. ~ кора́бль 战列舰. ❸[用作名词] **лине́й-**

ный, -ого[阳]〈军〉标兵. ❹(在交通、通信线路上)沿线工作的;线路的. ~ контролёр 线路检查员. ~ рабóтник трáнспорта 运输线工作人员. ~ая милиция 交通民警. ◇**линéйная скóрость**〈理〉线速度. **линéйная тáктика**〈军〉线式战术. **линéйные мéры** 线量度,直线尺度. **линéйный ускори́тель**〈理〉线性加速器.

...линéйный [复合形容词第二部]表示"(若干条)线的",如 пятилинéйный.

линéйский [形]〈旧〉边防的.

линéйчатый [形]〈专〉由若干直线组成的;〈植〉具线纹的,直纹的. ~ спектр 线状光谱,线谱. ~ лист 具线纹的叶子. ◇**линéйчатая геомéтрия**〈数〉(直)线几何学. **линéйчатая повéрхность**〈数〉直纹曲面.

линéйщик, -а[阳]线路电工,电线线路维修工.

линёк[1], -нькá[阳]линь[1] 的指小表爱.

линёк[2], -нькá[阳]❶линь[2] 的指小. ❷(旧时船上体罚使用的)鞭绳.

линéя, -и[阴]〈旧〉= линéйка[2].

ли́нза, -ы[阴]❶透镜. ~ микроскóпа 显微镜的透镜. ❷〈解〉(眼睛的)晶状体.

ли́нзовый [形]ли́нза 1 解的形容词;装有透镜的. ~ светофóр〈铁路〉通镜式信号机,透镜色灯信号机.

линзодержáтель, -я[阳]透镜框.

ли́нийка, -и, 复二 -иек[阴]〈口语〉ли́ния 1 解的指小.

линимéнт, -а[阳]〈药〉搽剂.

ли́ния, -и[阴]❶线,线条;〈数〉线;(假想的)线;(手掌、手指上的)纹缕儿. тóнкая ~ 细线. провести́ ~ю 划一条线. прямáя ~ 直线. параллéльная ~ 平行线. ~ эквáтора 赤道线. ~ горизóнта 地平线. Ви́дите три звезды́, котóрые стоя́т ря́дом по однóй ли́нии? 您看见并列在一条线上的三颗星吗? гадáть по ~ям руки́ 看手相. ❷(确定方向、界限、水位的)线;[常用复数]轮廓,外形. берегова́я ~(海)岸线. ~ прицéла 瞄准线. ~ полёта снаря́да 弹道. ~ холмóв 山冈的轮廓. ~и лицá 面庞. ~и рта 嘴形,口形. ❸〈旧〉边界线,边境线;(边境上的)工事线. ~ прохождéния грани́цы 边界线走向. ~ оборóны 防御线. ~ укреплéний и караýлов 工事和警戒线. ❹ чего 一排,一行,一长串;队列;(用于街名)…街. ~ телегрáфных столбóв 一排电线杆. ~ ми́нных заграждéний 水雷敷设线. ~ огня́ 火线. передовáя ~ 前线. ~ охóтников 一队猎人. пострóить домá в однý ~ю 把房子建筑成一排. Дóмики располóжены ли́ниями. 小房子排列成行. Нéвская ~ 涅瓦大街. жить на восьмóй ~и 住在第八街. ❺路线,交通线;铁路线;(水上、空中)航线;〈电〉线路. автóбусные ~и 公共汽车(行车)路线. трамвáйная ~ 电车(行车)路线. железнодорóжная ~ Москвá—Ленингрáд 莫斯科—列宁格勒铁路(线). морски́е ~и 海上航线. воздýшная ~ Шанхáй—Урумчи́ 上海—乌鲁木齐(空中)航线. На ли́нии стои́т бронепóезд. 一列装甲车停在线路上. высоковóльтные ~и 高压线路. Все телегрáфные ли́нии рабóтают. 各电报线路畅通. Ли́ния занятá. 电话占线. Ли́ния поврежденá. 线路出了故障. ❻(亲属关系的)系. рóдственники по прямóй (或 боковóй) ~и 直(旁)系亲属. родня́ по жéнской ~и 母系亲属. восходя́щая ~ 尊亲属(指父亲、祖父、曾祖父…). нисходя́щая ~ 卑亲属(指儿子、孙子、曾孙…). ❼〈转〉方针,路线. основнáя ~ 基本路线. ~ поведéния 行动方针. держáться какóй ~и 遵循…路线. разрабóтать ~ю 制定路线. Какýю ли́нию он ведёт в э́том вопрóсе? 在这个问题上他采取什么态度? ❽〈转,口语〉生活道路;〈俗〉事件,情况. Вся́кому даётся извéстная ли́ния в жи́зни. 每个人都有一定的生活道路. ❾俄分(俄制长度单位,等于十分之一英寸). ❿〈旧〉= линéйка[2]. ⓫〈转〉组织系统. рабóтать по профсою́зной ~и 在工会系统工作. ◇**вести́ свою́ ли́нию** 自行其是,坚持走自己的路. **гнуть (свою́ 或 однý 等) ли́нию**〈俗〉= вести́ свою́ ли́нию. **(идти́) по ли́нии** чего 通过…来实现. **ли́ния выхóдит** (或 **подошлá, пошлá**) кому〈俗〉交好运,机会来了. **на ли́нии** кого〈俗〉快要升到(某地位),快要得到(某头衔). **по ли́нии** чего 或 какой 1) 在…系统、部门. Нáдо постáвить э́тот вопрóс по парти́йной ли́нии. 应当从党的系统提出这个问题 2)(部门、系统)方面的. вы́нести вы́говор по администрати́вной ли́нии 给予行政警告处分. **потóчная ли́ния** 流水作业线.

ли́ния-автомáт, ли́нии-автомáта[阴]自动化流水线.

ли́нкидж [不变,中]联系,连结.

линкóр, -а[阳](линéйный корáбль)战列舰.

ли́нкос, -а[阳]宇宙语(荷兰人伏罗登塔尔发明,拟用于与外星交际).

линкрéйс, -а[阳](линéйный крéйсер)战列巡洋舰.

линкрýст, -а[阳]糊墙用漆布,漆皮纸.

линнеи́т, -а[阳]〈矿〉硫钴矿.

линнéя, -и[阴]〈植〉北极花(Linnaea borealis).

ли́нный [形]褪了毛的;正褪毛的(指禽类).

линó [不变,中]〈旧〉白色细亚麻布.

линобати́ст, -а[阳]细亚麻布.

линовáльный [形]划(平行)线的;划线用的. ~ая маши́на 划线机.

линовáльщик, -а[阳]划线工,划线员.

линовáние, -я[中]линовáть 的动名词.

линóваный [形]有格线的,有横格的. ~ая тетрáдь 横格本.

линовáть, -нýю, -нýешь; -óванный[未]что 划(平行)线,打格(写字用). ~ бумáгу 在纸上划线,在纸上打格. ‖完 **налиновáть**.

линовáться, -нýется[未]линовáть 的被动.

линóвка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉❶линовáть 的动名词. ❷划线的方法(样式);划出的线(格). косáя ~ 斜线,斜格. ~ в клéточку 方格.

линóвщик, -а[阳] = линовáльщик.

линогравю́ра, -ы[阴]亚麻油毡凸雕.

линокси́н, -а[阳]〈化〉氧化亚麻(籽)油.

линолеáт, -а[阳]〈化〉亚油酸盐.

линóлевый [形]: **линóлевая кислотá**〈化〉亚油酸.

линолéновый [形]: **линолéновая кислотá**〈化〉亚麻酸.

линóлеум, -а(-у)[阳]亚麻油(地)毡;漆布;地板革.

линóлеумный [形] = линóлеумовый.

линóлеумовый [形]линóлеум 的形容词.

линóн, -а[阳]寒冷纱(漂白细密亚麻布).

линоти́п, -а[阳]〈旧〉莱诺排铸机,整行排铸机.

линотипи́ст, -а[阳]〈印〉莱诺排铸机工人,整行排铸机工人.

линоти́пия, -и[阴]〈印〉莱诺排版法,整行排版铸字法.

линоти́пный [形]линоти́п 的形容词. ~ набóр 莱诺排铸机排版,整行排铸机排版.

линт, -а[阳]〈旧〉棉绒(从棉籽上得到的绒花).

ли́нтер, -а[阳]〈纺织〉剥绒机.

ли́нум, -а[阳]〈植〉亚麻;亚麻属(= лён)(Linum).

Линч, -а[阳]: **закóн Ли́нча** 林奇法,私刑. **суд Ли́нча** 林奇法庭,私设刑庭(来自 18 世纪美国种族主义者 Lynch 的名字).

линчевáние, -я[中]линчевáть 的动名词.

линчевáть, -чýю, -чýешь; -чёванный[完,未] кого (что)私刑拷打,私刑迫害. ~ нéгров 私刑迫害黑人.

линчевáться, -чýется[未]линчевáть 的被动.

линь[1], -я́[阳]〈动〉丁鲹,冬穴鱼(Tinca tinca).

линь[2], -я́[阳]〈海〉(船上用的)细绳,细缆.

ли́нька, -и[阴]линя́ть 2 解的动名词. ~ звéря 毛皮兽换毛.

линю́честь, -и[阴]линю́чий 1 解的抽象名词.

линю́чий, -ая, -ее[形]〈口语〉❶易退色的;退色的;不鲜明的,暗淡的(指颜色). ~ си́тец 退色的印花布. ~ цвет 不鲜明的颜色. ❷换毛的,脱毛的;蜕皮的,脱壳的;(换毛时)脱落的(指毛、羽等). ~ая шерсть 脱落的毛.

линя́лый [形]〈口语〉❶退了色的;不鲜明的,暗淡的(指颜色). ~ фáртук 退了色的围裙. ❷褪毛的;脱壳的,蜕皮的.

линя́ние, -я[中]линя́ть 的动名词.

линя́ть, -я́ет[未]❶退色,掉色;〈转〉黯然失色,失去特色. Ткань линя́ет. 织物退色. ❷(鸟、兽等)脱毛,换毛;脱羽;脱壳,蜕皮. ‖完 **вы́линять**, -яет(用于 2 解); **полиня́ть**, -я́ет(用于 1 解).

лиóлиз, -а[阳]〈化〉液解(作用).

лионéз, -а[阳]里昂布,里昂府绸.

лиóния, -и[阴]〈植〉= касса́ндра 2 解.

лиóнский[形](法国)里昂的.◇**лиóнское зóлото** 里昂金(一种锌锡合金).

лиотрóпный[形]〈化〉感胶离子的. -ые ряды 感胶离子(顺)序.

лиофи́льный[形]〈化〉亲液的. ~ые коллóиды 亲液胶体.

лиофóбный[形]〈化〉疏液的. -ые коллóиды 疏液胶体.

лиохрóмы, -ов[复]〈生物〉水解色素.

ли́па[1], -ы[阴]〈植〉椴树;椴属(Tilia). аму́рская ~紫椴(T. amurensis). маньчжу́рская ~ 糠椴(T. mandschurica). *Ли́па в цвету́.* 椴树开着花.

ли́па[2], -ы[阴]〈口语〉伪造物,假造的东西(通常指证件).

липáза, -ы[阴]〈生化〉脂酶.

липари́с, -а[阳]〈动〉狮子鱼;[复]狮子鱼科(Liparidae).

липари́т, -а[阳]〈地质〉流纹岩.

липеми́я, -и[阴]〈医〉脂血症.

ли́пец, -пца[阳]❶〈旧,方〉椴树蜜.❷椴树蜜饮料;椴树蜜酒.

липи́ды, -ов[复]脂质;脂类;脂类化合物.

ли́пка, -и, 复二 -пок[阴]❶ли́па[1] 的指小表爱.❷〈方〉(鞋匠坐的包着皮子的)椴木坐墩.◇**ободрáть** (或 **облупи́ть, обобрáть, обчи́стить**) **как ли́пку** (或 **ли́почку**) *когó*〈俗〉把…抢劫一空;把…搜刮得一干二净.

ли́пкий; -пок, -пкá, -пко[形]黏的;有黏性的;〈转〉难以摆脱的,摆脱不掉的(副 **ли́пко**). ~ая грязь 黏泥. ~ пот 发黏的汗水. ~ие ру́ки 黏糊糊的手.

ли́пкость, -и[阴]黏性,胶黏性,黏着性;油(黏)性,(油的)润滑性.

ли́пник, -а[阳]〈方〉= липня́к.

ли́пнуть, -ну, -нешь; лип 及 ли́пнул, ли́пла 及〈旧〉ли́пнула; ли́пший 及 ли́пнувший[未]❶ *к комý-чемý* 粘在…上,紧贴在…上;〈口语〉发黏. Бумáга ли́пнет к пáльцам. 纸粘在手指上. Плáтье, наскво́зь промóкшее от пóта, ли́пло к тéлу. 浸透汗水的衣服紧贴在身上.❷〈转,口语〉纠缠不休,缠着不离开,缠扰. Ребёнок к ней так и ли́пнет. 孩子缠着她不离开.❸〈口语〉(困得眼睛)睁不开;闭上. Глазá ли́пнут. 困得眼睛睁不开.

липня́к, -á[阳]椴树林.

ли́повец, -вца(-вцу)[阳]〈俗〉椴树蜜.

ли́повка, -и, 复二 -вок[阴]〈方〉椴木桶.

ли́повый[1][形]❶椴树的. ~ое лы́ко 椴树内皮. ~ая аллéя 椴树林荫路. ~ мед 椴树蜜.❷[用作名词]**ли́повые**, -ых[复]〈植〉椴科(Tiliaceae).◇**ли́повый цвет** (或 **чай**)〈药〉(干的)椴树花(用作发汗剂).

ли́повый[2][形]〈俗〉❶假的,伪造的(常指证件等). ~ доку́мéнт 伪造的文件.❷冒充的,冒牌的. ~ учёный 冒牌学者,假学者.

липодегидрáза[дэ], -ы[阴]〈生化〉脂肪脱氢酶.

липóиды, -ов[复]〈化〉类脂(化合)物.

липоксидáза, -ы[阴]〈生化〉脂(肪)氧合酶.

липóма, -ы[阴]〈医〉脂(肪)瘤.

липоматóз, -а[阳]〈医〉脂肪过多症.

липопротеи́ды[тэ], -ов[复]〈生化〉脂蛋白.

липофусци́н, -а[阳]〈生物〉脂褐质.

липохрóм, -а[阳]〈化〉脂色素,色脂.

ли́почка, -и, 复二 -чек[阴]ли́пка 的指小表爱.

ли́ппия, -и[阴]〈植〉过江藤属(Lippia). узлоцветкóвая ~ 水黄芹,过江藤(L. nodiflora).

ли́пси[不变,中及阳]利普西舞(德国的一种双人舞).

липу́честь, -и[阴]липу́чий 的抽象名词.

липу́чий, -ая, -ее[形]〈口语〉易粘的,发黏的;〈昵〉纠缠不休的.

липу́чка[1], -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉黏的东西(指黏的纸、药膏等). ~ для мух 粘苍蝇纸.

липу́чка[2], -и, 复二 -чек[阴]〈植〉鹤虱;鹤虱属(Lappula). ежóвая ~鹤虱(L. echinata).

ли́ра[1], -ы[阴]❶〈乐,史〉里拉,竖琴(古希腊的一种拨弦乐器);〈转,旧,诗〉诗,诗才,诗兴. Чу́вства дóбрые я ли́рой пробуждáл. 我用诗来激起人们的善良情感. Я ли́ру посвяти́л нарóду своемý. 我把诗献给我的人民.❷〈乐〉里拉琴(乌克兰、白俄罗斯的一种弦乐器).❸里拉琴状物(如禽尾).◇**ли́ры-ры́бы** 鱼衔科(Callionymidae). **пти́ца-ли́ра**〈动〉琴鸟(= лирохвóст).

ли́ра[2], -ы[阴]里拉(意大利、梵蒂冈、土耳其本位币名). итальянская ~意大利里拉. ватикáнская ~梵蒂冈里拉. турéцкая ~土耳其里拉.

Ли́ра, -ы[阴]〈天〉天琴(星)座.

лири́ды, -ов[复]〈天〉天琴(座)流星群.

лири́зм, -а[阳]❶抒情性;抒情风格,抒情味,抒情色彩. ~ му́зыки Чайкóвского 柴可夫斯基音乐作品的抒情性. Лири́зм всё-таки остаётся óбщим элемéнтом поэ́зии. 抒情终究是诗歌的共同成分.❷情感;多情善感的心境. впасть в ~动感情,陷入多愁善感.

ли́рик, -а[阳]❶抒情诗人;抒情诗作者.❷〈口语〉好抒发感情的人,感情奔放的人.

ли́рика, -и[阴]❶抒情类作品(文学作品的一种类型);(作品中的)抒情成分,抒情色彩;抒情音乐. ру́сская класси́ческая ~ 俄罗斯古典抒情类作品.❷[集]抒情诗(指作品). ~ Пу́шкина 普希金的抒情诗.❸〈口语〉多情善感,动感情. удáриться (或 пусти́ться, впасть) в ~у 动感情,陷入多情善感.

ли́рико-драмати́ческий[形]❶抒情戏剧的(指文学作品). ~ая поэ́ма 抒情戏剧长诗.❷〈乐〉抒情戏剧型的(指嗓音). ~ тéнор 抒情戏剧男高音.

ли́рико-патриоти́ческий[形]爱国主义抒情的. ~ие баллáды 爱国主义抒情叙事诗.

ли́рико-эпи́ческий[形]= ли́ро-эпи́ческий.

ли́рико-юмористи́ческий[形]幽默抒情的.

лири́ческий[形](副 **лири́чески**)❶抒情诗的,抒情的. ~ое стихотворéние 抒情诗. ~ поэ́т 抒情诗人.❷充满抒情味的,充满抒情色彩的.❸多情善感的. ~ое настроéние 多情善感的情绪.❹〈乐〉抒情型的(指嗓音). ~ое сопрáно 抒情女高音. ~ тéнор 抒情男高音.◇**лири́ческий беспоря́док** 1)违反格律. 2)〈转,谑〉混乱,杂乱无章. **лири́ческое отступлéние** 1)抒情插叙(作者离开文艺作品中心情节的抒情). 2)〈转,谑〉离开话题谈个人感慨.

лири́чность, -и[阴]лири́чный 的抽象名词. ~ ру́сской нарóдной пéсни 俄罗斯民歌的抒情性.

лири́чный; -чен, -чна[形]抒情的,充满抒情味的,有抒情色彩的(副 **лири́чно**). ~ тон 抒情语调.

ли́рник, -а[阳](乌克兰、白俄罗斯)用里拉琴自弹自唱的民间歌手.

ли́рный[形]〈旧,诗〉ли́ра[1] 的形容词.

лирови́дный; -ден, -дна[形]里拉琴状的.

лирообрáзный; -зен, -зна[形]= лирови́дный.

лирохвóст, -а[阳]〈动〉琴鸟(Menura superba);[复]琴鸟属(Menura).

лирохвóстый[形]尾巴像里拉琴那样的,有竖琴状尾巴的.

ли́ро-эпи́ческий[形]抒情叙事性的.

лис, -а[阳]❶雄狐.❷〈转〉狡猾的人,诡计多端的人;谄媚者.

ЛИС[缩,拼读](лётно-испытáтельная стáнция)试飞站.

лисá, -ы́, 复 ли́сы[阴]❶= лиси́ца. серебри́сто-чёрная ~玄狐,银狐. хи́трый, как ~像狐狸一样狡猾的.❷[阴及阳]〈转,口语〉狡猾的人,诡计多端的人;谄媚者. Опя́ть э́та лисá ко мне подъезжáет с уговóрами. 这个滑头又来我这儿游说.❸(隐蔽在森林中定期发送短暂信号的)无线电发射机. охóта на лис〈运动〉无线电测向.◇**Лисá Патрикéевна** 1)狐大嫂,狐大婶(俄罗斯民间故事中的狐狸). 2)〈转,俗〉狡猾的人,诡计多端的人;谄媚者. **лисóй прики́дываться** (或 **вертéться** 等)〈俗〉溜须,拍马.

лисабóн -а[阳]= лиссабóн.

лисабóнский[形]= лиссабóнский.

ли́санька, -и, 复二 -нек[阴]= ли́сонька.

ли́сель, -я, 复 -я́ 及 -и[阳]〈海〉辅助帆,翼帆.

ли́сель-рéй, -я[阳]〈海〉补助帆横桁.

ли́сель-спи́рт, -а[阳]〈海〉辅助帆张帆杆,翼帆张帆杆.

лисёнок, -нка, 复 -ся́та, -ся́т 及 -сеня́та, -ня́т[阳]幼狐.

ли́сий, -ья, -ье[形]❶狐(狸)的;狐皮的. ~ след 狐狸的足迹.

–ья шýба 狐皮大衣. ❷〈转〉狡猾的,狐媚的,狐狸般的. ~ья хúтрость狐狸般的狡猾. –ье выражéние 狐媚的表情. ◇**лúсий хвост**〈植〉看麦娘;看麦娘属(Alopecurus)(= лисохвóст).

лисúный [形]〈俗〉= лúсий. ~ая норá 狐狸洞.

лисировáние, -я[中] = лисирóвка[1].

лисировáть[1], -рýю, -рýешь; -óванный[完,未] что〈技〉轧光;压光;砑光.

лисировáть[2], -рýю, -рýешь; -óванный[完,未]〈稀〉= лессировáть.

лисировáться[1], -рýется[未]〈技〉лисировáть[1] 的被动.

лисировáться[2], -рýется[未]〈稀〉= лессировáться.

лисирóвка[1], -и[阴]〈技〉лисировáть[1] 的动名词.

лисирóвка[2], -и[阴] лисировáть[2] 的动名词.

лисúть, -úшь[未]〈口语〉(狡猾地)溜须,奉承,拍马 Язы́к лисúт, а глáз шпиóнит. 嘴巴在奉承,而眼睛在侦探.

лисúца, -ы[阴] ❶〈动〉狐(狸);雌狐;[复]狐属(Vulpes). обыкновéнная –赤狐. ❷狐皮. ❸〈转〉狡猾的人,诡计多端的人;谄媚者.

лисúцын, -а, -о[形] лисúца 的物主形容词.

лисúчий, -ья, -ье[形]〈旧〉= лúсий.

лисúчка[1], -и, 复二 -чек[阴] лисúца 1 解的指小表爱.

лисúчка[2], -и, 复二 -чек[阴]〈植〉杏菌,鸡油菌(又名 настоя́щая лисúчка 或 жёлтая лисúчка)(Cantharellus cibarius).

Лисúчка, -и[阴]〈天〉狐狸(星)座.

лисовáть, -сýю, -сýешь[未]〈技〉= лисировáть[1].

лисовúн, -а[阳]〈方〉雄狐.

лисóвка, -и[阴]〈技〉лисовáть 的动名词.

лисóвщик, -а[阳]〈技〉砑光工人;抛光工人.

лисогóн, -а[阳]猎狐犬.

лúсонька, -и, 复二 -нек[阴]〈民诗〉лисá 1 解的表爱.

лисохвóст, -а[阳]〈植〉看麦娘;看麦娘属(Alopecurus). рáвный –看麦娘(A. aequalis).

лиссабóн, -а 或(-у)[阳]〈口语〉里斯本葡萄酒.

лиссабóнский [形]〈葡萄牙〉里斯本的. –ое винó 里斯本葡萄酒.

лист[1], -á, 复 лúстья, -ьев[阳]〈植〉叶,叶子. овáльный ~椭圆形叶. зелёные –ья绿叶. берёзовые ~ья桦树叶. капýстный –白菜叶. лаврóвый –月桂叶. лóвчий –捕蝇叶. ◇**дрожáть (或 трясти́сь) как оси́новый лист**(全身)颤抖.

лист[2], -á, 复 -ы́[阳] ❶张,页;薄片,薄板. ~ бумáги 一张纸. ~ желéза 一张铁皮. стальнóй ~钢板. ~ из тетрáди 笔记本的一页. газéтный ~报纸张页. ❷〈印〉印张. печáтный ~印张. áвторский ~字数印张(稿酬计算单位,每印张等于 4 万个印刷符号). ❸证书,证件;表格. похвáльный ~〈旧〉(学校的)奖状. окладнóй –税额通知书. опрóсный ~调查表;履历表. курьéрский ~〈外交〉信使证. откры́тый ~〈外交〉免验证. ❹烤盘. ◇**корректýра в листáх**〈印〉(拼版后的)校样. **монтáжный лист**〈电影〉剪辑镜头记录本;影片完成台本. **с листá (петь, игрáть, читáть)**照谱(唱、演奏),照本(读). **сводны́й лист**〈印〉校对清样.

листáж, -á[阳]〈出版、印刷等的〉用纸量,印张量. годовóй ~ издáтельства 出版社一年的用纸量. ~ кни́ги 一本书的印张量.

листáть, -áю, -áешь[未] что 翻、掀(书页等). – страни́цы 翻(书)页. ~ газéтную подши́вку 逐页翻报纸合订本.

листáться, -áется[未] листáть 的被动.

листвá, -ы́[阴,集]叶,簇叶 молодáя ~嫩叶,新叶. Дерéвья одéлись листвóй. 树上都长满了叶子.

листвени́т, -а[阳]〈矿〉滑石菱镁岩.

листвениtизáция, -и[阴]〈地质〉层纹状化,叶状化,薄层状化;滑石菱镁片岩化.

лúственница, -ы[阴]〈植〉落叶松;落叶松属(Larix). даýрская –落叶松,兴安落叶松(L. gmelinii 或 L. dahurica). óльгинская –长白落叶松(L. olgensis).

лúственничный [形] лúственница 的形容词. ~ая смолá 落叶松脂,落叶松松香.

лúственный[1] [形] ❶阔叶的;阔叶树的. –ое дéрево 阔叶树. ~ лес 阔叶林. ❷由叶子组成的,由叶子形成的. – перегнóй 腐叶腐殖质. ❸〈地质〉层纹状的,叶状的. ~ое строéние 层纹状构造,叶状构造. ◇**лúственные óвощи** 叶菜(指莴苣、菠菜、土茴香等叶子可供食用的蔬菜).

лúственный[2] [形]〈方〉– лúственничный.

лúствень, -и[阴]〈方〉= лúственница.

лúствие, -я[中,集]〈旧〉叶,叶子,簇叶.

лúстер, -а[阳]〈农〉双壁开沟犁;开沟播种机,沟播机. лúстер-культиватóр 沟播地中耕机.

листереллёз, -а[阳]〈医〉利斯特氏菌病,李氏杆菌病.

лúстерный [形] лúстер 的形容词. ~ая сéялка 开沟播种机,沟播机.

листеровáние, -я[中]〈农〉双壁开沟.

лúстик[1], -а[阳] лист[1] 的指小表爱. ◇**три лúстика** 一种扑克牌赌博.

лúстик[2], -а[阳] лист[2] 1,4 解的指小表爱.

...лúстный 及 **...лúстый**[复合形容词第二部]表示"(有若干)叶的","(有何种形状的)叶的",如 двулúстный, мелколúстный.

листоблóшка, -и, 复二 -шек[阴]〈动〉木虱;[复]木虱亚目(Psyllodea).

листовáть, -тýю, -тýешь; -óванный[未] что〈口语〉翻,掀(书页等). ~ кни́гу 翻书页.

листовёртка, -и, 复二 -ток[阴]〈动〉卷叶蛾;[复]卷叶蛾科(Tortricidae).

листовúдный; -ден, -дна[形]叶状的,叶形的.

листóвка[1], -и, 复二 -вок[阴]传单. первомáйская –五一劳动节传单. распространя́ть ~и 散发传单.

листóвка[2], -и, 复二 -вок[阴]〈植〉蓇葖(果).

листóвка[3], -и[阴]〈旧〉黑豆叶酒;黑醋栗叶酒,黑茶藨子叶酒.

листовóй[1] [形] лист[1] 的形容词. ~ табáк 叶子烟,烟叶. ~ы́е óвощи = лúственные óвощи (见 лúственный[1]).

листовóй[2] [形] ❶薄片的,(制成)薄板的;叶状的,页状的,(大小如)整张(纸)的. ~áя сталь 钢板. ~áя рези́на 橡胶板. –áя структýра (порóды)〈地质〉层纹状结构,叶状结构. ~óе зóлото 金叶. ~ размéр 一整张(纸)大小. ❷〈冶〉= листопрокáтный.

листоги́бочный [形]弯板材用的. – станóк 弯板机.

листогры́з, -а[阳]〈动〉= листоéд.

листоéд, -а[阳]〈动〉金花虫,叶甲;[复]叶甲科(Chrysomelidae).

листóк[1], -ткá[阳] лист[1] 的指小.

листóк[2], -ткá[阳] ❶лист[2] 1 解的指小. ~ бумáги 一小张纸. ❷表,单,证. анкéтный ~调查表. больни́чный ~〈口语〉(医院开的)病假条. ❸ = листóвка[1]; 旧俄一些小报的名称. «Шахтёрский листóк»《矿工专页》❹〈蔑〉(低级无聊的)小报. бульвáрный –低级趣味的小报. жёлтый –黄色小报. ◇**боевóй листóк** 战报,快报.

листокатáльный [形]〈技〉❶轧制金属板材的,轧板的. ~ые валки́ 板材轧辊,钢板轧辊. ❷[用作名词] **листокатáльная**, -ой[阴]轧板车间.

листонóгие, -их[复]〈动〉叶足目(Phyllopoda).

листонóс, -а[阳]〈动〉叶口蝠;[复]叶口蝠科(Phyllostomidae).

листообрáзный; -зен, -зна[形] = листовúдный.

листопáд, -а[阳]落叶;落叶时节. óсенний ~秋季落叶. в ~在落叶时节.

листопáдник, -а[阳]〈动〉秋兔.

листопáдный [形] листопáд 的形容词. ~ая порá 落叶时节. ~ые тропи́ческие растéния 热带落叶植物.

листоподбóрочный [形]〈印〉配页的. ~ая маши́на 配页机.

листоправúльный [形]〈技〉矫板的. ~ая маши́на 矫板机,板材矫正机.

листопрáвка, -и, 复二 -вок[阴]〈技〉矫板机,板材矫正机(= листоправúльная маши́на).

листопрокáтка, -и[阴]〈技〉轧板,轧制钢板.

листопрокáтный [形]〈技〉轧板的,轧制钢板的. ~ стан 轧板机;钢板轧机.
листопрокáтчик, -а[阳]〈技〉轧板工.
листорасположéние, -я[中]〈植〉叶序. мутóвчатое ~轮生叶序. очереднóе ~互生叶序. супроти́вное ~对生叶序.
листорéз, -а[阳]〈技〉(切金属板的)切板工.
листотéл, -а[阳]〈动〉叶蛸;[复]叶蛸科(Phylliidae).
листоуклáдчик, -а[阳]〈技〉垛板机.
листоуклáдыватель, -я[阳] = листоуклáдчик.
листóчек[1], -чка[阳]листóк[1] 的指小表爱;(三叶草、金合欢的)小叶.
листóчек[2], -чка[阳]листóк[2] 1,2 解的指小表爱.
листоштампóвочный [形]〈技〉冲板的,压板的. ~ автомáт 自动冲板机.
ли́стье, -я[中,集]〈旧〉叶,叶子,簇叶.
лису́ [不变,阳或阴]傈僳族(中国少数民族).
лися́тник, -а[阳]养狐场,狐房.
лит...[1] [复合词第一部]表示❶"文学书籍",如 Главли́т, Гослитиздáт. ❷"文学的"、"文艺的",如 литкружóк, литмонтáж, литсотру́дник, литфóнд.
лит...[2] [复合词第一部]表示"立陶宛的",如 завóд «Литкáбель», ЛитССР.
литаври́ст, -а[阳]定音鼓手.
литáврный [形]литáвры 的形容词.
литáврщик, -а[阳] = литаври́ст.
литáвры, -áвр 及〈旧〉-ов[复](单 **литáвра**, -ы[阴]及〈旧〉**литáвр**, -а[阳])〈乐〉定音鼓.
литакиноскóп, -а[阳] = литаскóп.
литáния, -и[阴]❶〈宗〉(天主教的)连祷,应答祈祷,启应祷文. ❷〈转〉冗长无味的陈诉;〈口语〉喋喋不休的诉说,抱怨,数落.
литаскóп, -а[阳]〈电影〉胶片审查剪辑镜.
литвá, -ы́[阴,集]立陶宛人.
литви́н [阳]见 литви́ны.
литви́нка [阴]见 литви́ны.
литви́ны, -ви́н[复](单 **литви́н**, -а[阳]; **литви́нка**, -и, 复二 -нок[阴])〈旧〉= литóвцы.
литгазéтовский [形]《文学报》的. ~ие материáлы《文学报》的资料.
литéйка, -и, 复二 -éек[阴]〈口语〉铸造综合体(职业用语).
литéйно- [复合词第一部]表示"铸造的"、"翻砂的",如 литéйно-механи́ческий, литéйно-свáрочный.
литéйно-свáрочный [形]铸造焊接的.
литéйный [形]❶铸造的,翻砂的. ~ цех 铸造车间,翻砂车间. ~ая маши́на 铸造机. ❷[用作名词]**литéйная**, -ой[阴]铸造(车)间,翻砂(车)间,铸工场. ◇**литéйный двор** 铸工场,翻砂场.
...литéйный [复合形容词第二部]表示"用…浇铸的",如 чугунолитéйный, сталелитéйный.
литéйщик, -а[阳]铸工,翻砂工;铸造专家.
литéйщица, -ы[阴]литéйщик 的女性.
ли́тер, -а, 复 -ы 及〈口语〉-á[阳](乘火车、轮船等的)免票证,优待证. воéнный (或 вóинский) ~军人免票(或优待)乘行证. вы́писать кому́ ~ на парохóд 给…开乘船免票(或优待票).
ли́тера, -ы[阴]❶〈旧〉字母. ❷〈印〉活字. свинцóвая ~铅字. ❸〈旧〉= ли́тер.
литерáльный [形]〈旧〉按照字义的,依照字面上的(副 **литерáльно**). ~ смысл 字面上的意义.
литерáтор, -а[阳]文学家,作家;〈口语〉文学研究者,文艺理论家. профессионáльный ~职业作家.
литерáторский [形]литерáтор 的形容词.
литерáторство, -а[中]〈口语〉写作,(文学)创作;创作活动.
литерáторствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉从事写作,搞(文学)创作;当文学家,当作家.
литерáторша, -и[阴]〈口语〉❶литерáтор 的女性. ❷文学家、作家的妻子.
литерату́ра, -ы[阴]❶文学. китáйская ~中国文学. ~ XVIII вéка 18 世纪文学. теóрия ~ы 文学理论. ❷(关于某一学科或专题的)书籍,文献,参考书. полити́ческая ~政治书籍. техни́ческая ~技术书籍. ~ предмéта 学科的参考书. ❸著作,著述;文献. нау́чная ~科学著作. древнеру́сская ~古罗斯文献. ◇**литерату́ра вы́мысла** 虚构文学. **литерату́ра фáкта** 写实文学. **худóжественная литерату́ра** 文学,文艺作品.
Литерату́рка, -и[阴]〈口语〉(俄国的)《文学报》.
литерату́рно-артисти́ческий [形]文学与戏剧艺术的.
литерату́рно-социологи́ческий [形]文学与社会学的.
литерату́рность, -и[阴]литерату́рный 4 解的抽象名词. ~ изложéния 叙述的语言规范性.
литерату́рно-худóжественный [形]文学艺术的.
литерату́рный [形]❶文学的. ~ое наслéдство 文学遗产. ~ое произведéние 文学作品. ~ое отделéние (факультéта)(系的)文学专业. ~ óбраз 文学形象. ~ая и худóжественная кри́тика 文艺批评. ~ое течéние 文学流派. ❷文学创作的,写作的. ~ая дéятельность писáтеля 作家的创作活动. ~ая рабóта 著述工作. ~ые задáтки 文学素养. ~ спор 或 ~ая полéмика 文学方面的争论. ❸文学家的,作家的. ~ые круги́ 文学界. ~ мир 文坛. ~ псевдони́м 笔名. ❹(-рен, -рна)合乎语言规范的(副 **литерату́рно**). ~ое выражéние 标准用语. Речь егó литерату́рна. 他说话合乎标准. ◇**литерату́рный фонд** 作家基金会. **литерату́рный язы́к** 标准语.
литературовéд, -а[阳]文艺学家.
литературовéдение, -я[中]文艺学.
литературовéдный [形]литературовéд 的形容词.
литературовéдческий [阴]литературовéдение 的形容词.
литерату́рствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧,口语〉= литерáторствовать.
литерату́рщик, -а[阳]〈口语,讽〉写书匠;蹩脚作家.
литерату́рщина, -ы[阴]〈口语,蔑〉咬文嚼字,玩弄辞藻.
ли́терный[1] [形]〈口语〉ли́тер 的形容词. ~ билéт 免票优待票.
ли́терный[2] [形]ли́тера 的形容词. ~ вагóн 用字母标示的车厢. ~ая лóжа(剧院内)按字母标示的厢座.
литеровáть, -ру́ю, -ру́ешь; -рóванный [完,未] что 用字母(А, Б, В...)标出等级或评分.
литерóид, -а[阳]〈电〉= летерóид.
лити́аз, -а[阳]〈农〉(梨的)结石病.
ли́тиевый [形]〈化〉锂的.
ли́тий, -я[阳]〈化〉锂(Li).
лити́я, -и́[阴]〈宗〉安魂祈祷(基督教在起灵、出殡、安葬时为死者祈祷的仪式). заупокóйная ~安魂祈祷.
ли́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈冶〉金属铸块,锭.
литкри́тик, -а[阳]文艺批评家.
литкружóк, -жкá[阳]〈业余〉文学小组.
...литмáш, -а[阳,复合词第二部]表示"铸造机器制造业",如 Амурлитмáш, НИИЛитмáш.
литмонтáж, -á[阳]文学剪辑.
ли́тник, -а[阳]〈冶〉❶浇口. ❷浇注管;浇注管废钢.
ли́тниковый [形]ли́тник 的形容词. ~ая систéма 浇注系统.
лито... [复合词第一部]表示"石"、"岩石",如 литоглифика, литолóгия.
литобзóр, -а[阳]文艺综述,文艺述评.
литóвец [阳]见 литóвцы.
литóвка[1] [阴]见 литóвцы.
литóвка[2], -и, 复二 -вок[阴]长把钐镰,长把钐刀. косá-литóвка 长把钐镰.
литóвский [形]立陶宛的;立陶宛人的.
литóвцы, -ев[复](单 **литóвец**, -вца[阳]; **литóвка**[1], -и, 复二 -вок[阴])立陶宛人.
литогенéз [нэ]及 **литогéнезис**[нэ], -а[阳]〈地质〉岩石成因.
литогли́фика, -и[阴]石刻,石头雕刻.
литóграф 及〈旧〉**литогрáф**, -а[阳]石印技师,石印专家;石印工人.
литографи́рование 及 **литографировáние**, -я[中]литографи́ровать 的动名词.
литографи́рованный [形]石版印刷的,石印的. ~ портрéт 石印肖像画.

литографи́ровать, *-рую, -руешь; -и́рованный* 及 **литографирова́ть**, *-ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный*[完,未] *что* 石印印刷,石印.

литографи́роваться, *-руется* 及 **литографирова́ться**, *-ру́ется*[未]литографи́ровать 的被动.

литографи́ческий [形]〈旧〉= литогра́фский.

литогра́фия, *-и*[阴]〈印〉❶石版印刷,石印. ❷石印画;石印品. ❸石印厂,石印局;石印车间.

литогра́фский [形]литогра́фия 的形容词 ~ ка́мень 石印石,石印板岩,石版岩.

литогра́фщик, *-а*[阳]〈口语〉= лито́граф.

лито́идный [形]〈地质〉石状的,石形的;石质的. ~ые поро́ды 石质岩,细密晶质岩.

лито́й [形]❶浇铸的,铸造的. ~а́я сталь 铸钢. ~ы́е изде́лия 铸造品. ❷〈转〉(体格)结实强壮的,铜筋铁骨般的;(子粒)饱满的.

литоко́пия, *-и*[阴]石印复制本,石印摹本.

литоло́гия, *-и*[阴]沉积岩石学.

литопо́н, *-а*[阳]〈化〉锌钡白,立德粉.

литора́ль, *-и*[阴]〈地理〉潮间带.

литора́льный [形]〈地理〉литора́ль 的形容词;潮间带的,沿岸的. ~ая зо́на 潮间带. ~ кли́мат 海滨气候. ~ая фа́уна 潮间带动物区系.

литоре́я, *-и*[阴]字母互代书写法(用一些字母代替另一些字母的一种暗号书写法).

литори́на, *-ы*[阴]〈动〉滨螺;滨螺属(Littorina).

литосфе́ра, *-ы*[阴]〈地质〉(地球的)岩石圈,岩界.

лито́та, *-ы*[阴]及 **лито́тес**[тэ], *-а*[阳]〈语〉❶极言其小(一种修辞方法,强调很小,如 ло́шадь величино́й с ко́шку 像猫那么大的马). ❷间接肯定法,反语法(用反对语的否定来表示肯定的一种修辞方法,如 не без 不无, не про́тив 不反对. Я не отрица́ю. 我并不否认.)

литофа́ния, *-и*[阴]❶透明花纹无釉瓷饰品. ❷透明花纹无釉瓷饰品制造法.

литофи́за, *-ы*[阴]〈地质〉石泡,岩泡.

литофи́льный [形]适石的,喜石的;亲石的;石生的. ~ые расте́ния〈植〉适石植物,喜石植物;石生植物. ~ые элеме́нты〈化〉亲石元素.

литофи́т, *-а*[阳]〈植〉石生植物.

литохроми́ровать, *-рую, -руешь*[未] *что* 套色石印. ~ рису́нки 套色石印图画.

литохроми́ческий [形]套色石印的.

литр, *-а*[阳]❶升. ~ бензи́на 一升汽油. пол-ли́тра во́дки 半升伏特加酒. ❷〈口语〉一升的容器.

литра́ж, *-а́*[阳](以升计算的)容量,容积. бак небольшо́го ~а́ 容量不大的桶.

литро́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈口语〉一升的容器;〈俗〉一升装的一瓶伏特加酒.

литро́вочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉литро́вка 的指小表爱.

литро́вочный [形]литро́вка 的形容词.

литро́вый [形]容量为一升的,一升容量的,一升装的. ~ая ба́нка 一升装的铁罐.

...литро́вый [复合形容词第二部]表示"(若干)升的",如 трёхлитро́вый, пятилитро́вый.

ли́трум, *-а*[阳]〈植〉= дербе́нник.

литсе́кция, *-и*[阴]文学部.

литсотру́дник, *-а*[阳]文学编辑.

литССР [缩,лит 拼读](Лито́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)立陶宛苏维埃社会主义共和国.

литурги́йный [形]литурги́я¹ 的形容词.

литурги́ческий [形]литурги́я² 的形容词. ~ое пе́ние 圣餐仪式赞美诗. ~ие те́ксты 圣餐仪式祷文. ◇**литурги́ческая дра́ма**〈史〉宗教话剧(中世纪西欧国家教堂的神职人员在教堂内演出的圣经题材的拉丁语话剧).

литурги́я¹, *-и*[阴]〈史〉特税(古希腊、罗马帝国、拜占庭等的富人必须承担的一种特殊形式的赋税,如为体育竞技参加者缴纳生活费用等).

литурги́я², *-и*[阴]❶〈宗〉礼拜仪式;(东正教的)圣餐仪式(天主教徒称之为弥撒). ❷一组圣歌. соверша́ть ~ю 举行圣餐仪式.

литфа́к, *-а*[阳](литерату́рный факульте́т)〈口语〉(常指师范学院的)语言文学系;文学系.

литфо́нд, *-а*[阳]❶文学基金会. ❷[大写]文艺基金会(1859 年创立于彼得堡,1927 年解散,宗旨为接济贫困作家及学者).

ли́ты, *-ов*[复]〈史〉里特(古代日耳曼人中的半自由民阶层).

лить¹, *лью, льёшь; лил, лила́, ли́ло; лей; ли́тый* (*лит, лита́, ли́то*)[未]❶ *что* 倒,浇;〈转〉发出,散发(光、声、气味). ~ во́ду из кувши́на 从瓦罐里倒水. ~ вино́ 斟酒. ~ молоко́ в стака́н 把牛奶倒入玻璃杯里. ~ *кому* во́ду на́ руки 把水倒在…的手上. Ла́мпа льёт свет. 灯发射出光. Цветы́ льют арома́ты. 花儿散发香味. ❷〈口语〉不停地流淌. Вода́ льёт из кра́на. 水龙头流着水. Льёт с лица́ пот. 脸上直淌汗水. Дождь льёт как из ведра́. 大雨如注;大雨倾盆. Весь день льёт. [无人称]整天雨下个不停. ◇**лить слёзы в три ручья́** 痛哭流涕.

лить², *лью, льёшь; лил, лила́, ли́ло; лей; ли́тый* (*лит, лита́, ли́то*)[未] *что* 铸造,浇铸. ~ пу́шку 铸炮. ~ све́чи 铸蜡.

литьё, *-я́*[中]❶〈技〉铸造,浇铸. ❷[集]铸件,铸造品. металли́ческое ~ 金属铸件,金属铸品. пластма́ссовое ~ 塑料铸件,塑料铸造品. худо́жественное ~ 艺术铸造品.

литьё-штампо́вка, *литья́ штампо́вки*[中]铸造模压,浇铸冲压.

ли́ться, *льётся; ли́лся, лила́сь, лило́сь* 及 *ли́лось; ле́йся* [未]❶不停地流淌. Вода́ льётся ручьём. 水泉涌般地流淌. Слёзы лью́тся. 泪流不止. ❷〈转〉(光、气味)散发;(时光)流逝;(平稳、有节奏的声音)传出;(人群)川流不息. Льётся свет от луны́. 月光四射. Пе́сня льётся. 歌声回荡. Вре́мя льётся. 时光流逝. Лью́тся арома́ты от цвето́в. 花香四溢. По обе́им сторона́м у́лицы лили́сь солда́ты. 街道两侧,士兵川流不息. ❸〈转〉(文字、语言)流畅,滔滔不绝. Слог его́ ли́лся свобо́дно. 他的文笔流畅. Речь его́ лила́сь легко́. 他讲话滔滔不绝. ❹〈转〉(与 в ду́шу, в се́рдце 等连用)心里感到…,…涌上心头. Ли́лся в ду́шу ему́ поко́й. 他的心感受到一种宁静. ❺лить² 的被动.

лиф, *-а*[阳](女人的)紧身胸衣;女装上部紧身部分.

лифт, *-а*[阳]❶升降机,电梯. скоростно́й ~ 高速升降机. подня́ться на ~е 乘电梯上去. ❷(提升石油等的)气举管.

лифтёр¹, *-а*[阳]升降机司机,电梯司机.

лифтёр², *-а*[阳](收割机上的)扶茎器,茎盘导板,果穗导板.

лифтёрский [形]лифтёр¹ 的形容词.

лифтёрша, *-и*[阴]〈口语〉лифтёр¹ 的女性.

лифтово́й 及 **ли́фтовый**[形]лифт 的形容词.

лифузо́ль, *-я*[阳](涂抹伤口用的)气溶胶制剂.

ли́фчик, *-а*[阳]❶лиф 的指小表爱. ❷(妇女或儿童的)胸衣,小背心.

лих [语气]〈旧,方〉偏(不),就是(不)(加强否定,不赞同的语气). Так лих же, нет! Ничего́ ты не полу́чишь. 就是不行! 你什么也得不着. Тебе́ хо́чется туда́, да лих не пущу́. 你想去那里,可我偏不放你去.

лиха́ч, *-а́*[阳]❶勇士,英雄汉,好汉;(无视安全行车规则而)逞能的人. шофёр-лиха́ч 逞能的司机. ❷〈旧〉(驾快马好车的)马车夫;快马拉的豪华马车. наня́ть ~а́ 雇(驾快马好车的)马车夫.

лиха́ческий [形]лиха́ч 的形容词.

лиха́чество, *-а*[中]〈贬〉争强好胜,逞强,逞能. показа́ть ~ 逞强,逞能.

лихва́, *-ы́*[阴]〈旧〉高利,暴利. ◇**с лихво́й** 有很多盈余;绰绰有余. с лихво́й окупи́ться 得到补偿而有盈余,本利双收. Затра́ты верну́тся с лихво́й. 支出的钱将带回很大的利润.

ли́хвенный [形]〈旧〉лихва́ 的形容词. ~ые проце́нты 非常高的利率.

ЛИХГ [缩,拼读](法语 LIHG——Междунаро́дная ли́га хокке́я на льду)国际冰球联合会.

лихени́н, *-а*[阳]〈生化〉苔聚糖,苔淀粉,地衣聚糖,地衣淀粉.

лихено́идный [形]〈医〉苔藓样的,地衣状的.

лихеноло́гия, *-и*[阴]〈植〉地衣学.

ли́хнис, -а[阳]〈植〉= горицве́т.

ли́хо[1], -а[中]〈旧,俗,民诗〉恶,邪恶,不幸,灾难. ◇**не помина́ть ли́хом** *кого*(口语)别怀恨,别记恶,请包涵(告别时用语). Проща́йте! Даст бог, уви́димся на том све́те, а на э́том уже́ не гуля́ть нам вме́сте. Проща́йте, не помина́йте ли́хом. 再见了! 上帝保佑我们来世相逢. 这辈子我们算是不能再一起玩了. 再见,我有什么不对的地方,请原谅吧! **узна́ть, почём фунт ли́ха**(口语)尝到苦难的滋味. **хвати́ть**(或 **хлебну́ть**) **ли́ха**(口语)遭到许多不幸,饱经忧患.

ли́хо[2][副]❶见 лихо́й[1]. ❷极度地,非常地. ~ отплати́ть 狠狠地报复. Ску́ка гры́зла ли́хо. 感到烦闷难忍. ❸[用作无人称谓语]*кому*〈旧,俗,民诗〉(身体)不舒服,难受;(心情)沉重.

лиходе́й, -я[阳]〈旧,民诗〉歹徒,恶人,恶棍.

лиходе́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]〈旧,民诗〉лиходе́й 的女性.

лиходе́йный[形]〈旧,俗〉带来灾难的,带来不幸的;凶恶的.

лиходе́йский[形]〈旧,民诗〉лиходе́й 的形容词.

лиходе́йство, -а[中]〈旧,民诗〉恶行,恶事.

лихои́мец, -мца[阳]〈旧〉受贿者;高利贷者,重利盘剥者.

лихои́мный[形]〈旧〉лихои́мец, лихои́мство 的形容词.

лихои́мство, -а[中]〈旧〉受贿;高利贷,重利盘剥.

лихо́й[1]; *лих, лиха́, ли́хо, ли́хи* 及 *лихи́; ли́ше*[形]〈旧,俗,民诗〉凶恶的,恶毒的;不祥的;不怀好意的;恶劣的;艰难的,困苦的(副 **ли́хо**). ~ челове́к 恶人,歹徒. ~ сон 恶梦. -о́е сло́во 恶言恶语. ~ враг 凶恶的敌人. ~ неду́г 重病. -а́я годи́на 艰难的岁月. -а́я пого́да 恶劣的天气. -а́я судьба́ 苦难的命运.

лихо́й[2], *лих, лиха́, ли́хо, ли́хи* 及 *лихи́; ли́ше*[形](副 **ли́хо**)〈口语〉❶剽悍的,勇猛的. ~и́е ребя́та 剽悍的小伙子们. ❷迅猛的,急速的;烈性的(指马). -а́я езда́ 疾驰. ~ конь 烈马. ❸豪放的,激昂的. -а́я пе́сня 充满激情的歌曲. -а́я вы́правка 飒爽英姿. ❹技术高明的;内行的;手巧的;(干活)麻利的,利落的. ~ танцо́р 技艺高超的舞蹈演员. ~ ма́стер 能工巧匠. ~ на рабо́ту 干活利落的. ◇**лихо́й** (**лих**) **до** *кого-чего* 或 **на** *кого-что* 极喜欢…

лихоле́тье, -я[中]〈旧,雅〉动乱年代,乱世,灾难岁月.

лихома́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈方〉= лихора́дка.

лихора́дить, -а́жу, -а́дишь[未]❶〈旧〉发疟子;患寒热病,发冷发热;[无人称](及物)(因病)发冷,打冷战,打寒颤. Больно́й лихора́дит. 病人患寒热病. Меня́ лихора́дит. 我直打冷战. ❷〈转〉使激动;使激动不安 ❸(及物)[也用作无人称]〈转,口语〉使(工作、生产)冷一阵热一阵. Всё э́то лихора́дит предприя́тия, не даёт им рабо́тать норма́льно. 这一切使各企业像害了冷热病一样,不能正常生产. Произво́дственный уча́сток лихора́дило. [无人称]生产工段害了冷热病,工作时紧时松.

лихора́дка, -и, 复二 -док[阴]❶〈医〉寒热,发冷发热的症状;发疟子. при́ступ ~и 寒热发作. трясти́сь как в ~е 像打摆子似的直哆嗦. перемежа́ющаяся ~ 间歇热,疟疾. боло́тная ~ 疟疾. жёлтая ~ 黄热病. ❷〈转〉激昂,狂热;大波动,动荡不安. любо́вная ~ 热恋. биржева́я ~ 交易所的骚动. золота́я ~ 淘金热. ❸(嘴唇上常因感冒而生的)疱,疹,泡. Лихора́дка обмета́ла гу́бы. 嘴唇起泡了.

лихора́дочность, -и[阴]лихора́дочный 的抽象名词.

лихора́дочный[形]❶寒热的,发冷发热的;发疟子的;患疟疾病的. ~ое состоя́ние больно́го 病人发冷发热的状态. ~ больно́й 疟疾病人. ~ бред〈医〉热性谵妄. ~ озно́б 恶寒,寒战. ❷(-чен, -чна)〈转〉十分激动的,非常兴奋的;狂热的;慌忙的,慌乱的(副 **лихора́дочно**). ~ая припо́днятость 亢奋,极度的兴奋. ~ая речь 激昂的演说. ~ые движе́ния 慌乱的动作. ~ая де́ятельность 狂热的活动. писа́ть с ~ой поспе́шностью 匆匆忙忙地写.

ли́хость[1], -и[阴]〈旧,方〉лихо́й[1] 的抽象名词.

ли́хость[2], -и[阴]лихо́й[2] 的抽象名词.

лихота́, -ы́[阴]〈方〉❶仇恨,恶意. ❷烦恼.

ли́хтенштейнец[тэнштэ][阳]见 ли́хтенштейнцы.

ли́хтенштейнка[тэнштэ][阴]见 ли́хтенштейнцы.

ли́хтенштейнский[тэнштэ][形]列支敦士登的;列支敦士登人的.

ли́хтенштейнцы[тэнштэ], -ев[复](单 **ли́хтенштейнец**, -нца[阳]; **ли́хтенштейнка**, -и, 复二 -нок[阴])列支敦士登人.

ли́хтер, -а, 复 -ы 及 -а́[阳]〈海〉(为大船装卸的)驳船.

ли́ца, -ы[阴]〈纺织〉综线,垂综.

лицева́льный[形]❶翻(衣服)面的;衣服翻面用的. ❷砌面的;砌面用的.

лицева́ние, -я[中]лицева́ть 的动名词.

лицева́ть, -цу́ю, -цу́ешь; -цо́ванный[未]*что*❶翻改,翻面(将衣服里改作面). ~ пальто́ 翻改大衣. ❷〈技〉镶面,砌面. ~ пе́чку изразца́ми 在炉子外面砌上一层瓷砖. | 完 **перелицева́ть**.

лицева́ться, -цу́ется[未]лицева́ть 的被动.

лицево́й[形]❶脸上的,面部的. ~ы́е му́скулы 面部肌肉. ❷正面的,前面的;〈转〉表面的. -а́я сторона́ до́ма 房屋的正面. ~а́я сторона́ мате́рии 料子的正面. ❸〈专〉有插图的(指古代文献). -а́я ру́копись 有插图的古代手抄文献. ◇**лицево́й счёт**〈财〉分户账,户头账,记名账户.

лицеде́й, -я[阳]〈旧〉❶艺人,演员. ❷〈转,文语〉伪装者,伪君子.

лицеде́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]〈旧〉лицеде́й 的女性.

лицеде́йский[形]〈旧〉лицеде́й 的形容词.

лицеде́йство, -а[中]〈旧〉❶戏剧表演,演戏,演出. ❷〈转,文语〉伪装,假装

лицеде́йствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉❶登台演出,演戏;当艺人,演员. ❷〈转,文语〉假装,装扮,装相.

лицезре́ние, -я[中]〈旧,讽〉лицезре́ть 的动名词.

лицезре́ть, -рю́, -ри́шь[未]*кого-что*〈旧,讽〉目击,目睹. Удосто́ился че́сти лицезре́ть его́. 〈讽〉不胜荣幸地亲眼看见了他. ‖ 完 **улицезре́ть**.

лицеи́ст, -а[阳]❶〈史〉(沙俄时期的)法政学校学生. ❷(法国等国家的)中等学校学生.

лицеи́стик, -а[阳]〈口语〉лицеи́ст 的指小表爱.

лице́й, -я[阳]❶〈史〉法政学校(沙俄为贵族子弟专设的学习法政等的中等和高等学校). Царскосе́льский ~ 皇村中学. ❷(法国等国家的)中等学校. ❸〈史〉= лике́й.

лице́йский[形]лице́й 的形容词. ~ пери́од тво́рчества Пу́шкина 普希金皇村中学创作时期.

лицеме́р, -а[阳]伪君子,伪善者,两面三刀的人.

лицеме́рие, -я[中]虚假,假情假意,口是心非.

лицеме́рить, -рю, -ришь[未]伪装,作假,耍两面派. ~ *перед кем* 对…虚情假意.

лицеме́рка, -и, 复二 -рок[阴]лицеме́р 的女性.

лицеме́рность, -и[阴]лицеме́рный 的抽象名词.

лицеме́рный; -рен, -рна[形]虚伪的,假情假意的,口是心非的;虚假的,假装的(副 **лицеме́рно**). ~ челове́к 伪君子,假情假意的人. ~ посту́пок 虚假行为. ~ая улы́бка 假笑,皮笑肉不笑.

лицеме́рство, -а[中]〈旧〉= лицеме́рие.

лицеме́рствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉= лицеме́рить.

лицендра́т, -а[阳]〈电〉辫线,绞合线,编织线.

лицензио́нный[形]лице́нзия 的形容词. ~ая систе́ма(进出口贸易)许可证制度. ~ о́рган 许可证签发机关. ~ сбор 许可证签发手续费.

лице́нзия, -и[阴]〈经〉❶(进出口贸易)许可(证),执照. ~ на ввоз 进口许可证. ❷特许(证). ~ на отстре́л лосе́й 可猎杀驼鹿的特许(证). ❸〈专利〉使用权许可(证). пате́нтная ~ 专利许可证.

лиценциа́т, -а[阳]教习(西欧和拉美一些国家的第一级学位,在大学的第3—4学年授予,承认有资格担任中学教职).

лице́нция, -и[阴]❶许可,准许. ❷〈诗〉破格,不拘规则. поэти́ческая ~ 诗中的不拘格律. ❸关税的优惠折扣.

лицеприя́знь, -и[阴]〈旧〉= лицеприя́тие.

лицеприя́тие, -я[中]〈旧〉偏袒,偏护,讲情面. без ~я 不讲情面. по ~ю 徇私情

лицеприя́тный; -тен, -тна[形]〈旧〉偏袒的,偏护的,讲情面的(副 **лицеприя́тно**). ~ое реше́ние 偏袒一方的解决办法.

лицеприя́тствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉偏袒,偏护,讲

情面

лицзи́нь, -я[阳]＝лики́н.

ли́циум, -а[阳]〈植〉枸杞；枸杞属(Lycium).

лицо́, -á, 复 *ли́ца*[中]❶脸，面，面孔，面颊. черты́ -á 面庞. кру́глое ～圆脸. румя́ное ～绯红的面颊. знако́мое ～熟识的面孔. весёлое ～愉快的脸色. ～ом(或 с ～á, на ～) краси́вый〈俗〉长得好看的. ❷〈转〉面目，面貌；特点. полити́ческое ～政治面貌. профессиона́льное ～ рабо́тника 工作人员的职业面貌. измени́ть ～ дере́вни 改变农村面貌. не име́ть своего́ ～á 没有自己的特色. сохрани́ть своё ～ в иску́сстве 保持自己的艺术特色. ❸(带定语)…人，…人士；…人物；(有地位的)人，人物. отде́льные ли́ца 个别人. патриоти́чески настро́енные ли́ца 爱国人士. истори́ческое ～历史人物. заинтересо́ванные ли́ца(利害)关系人，有关(方面)人士. подставно́е ～冒名顶替的人. дове́ренное ～受托人，代理人. физи́ческое ～〈法〉自然人. юриди́ческое ～〈法〉法人. ～ с двойны́м гражда́нством 双重国籍的人. ❹正面，前面，面. ～ до́ма 房屋的正面. ～ тка́ни 织物的正面. гла́дить мате́рию с ～á 熨衣料面. ❺〈语〉人称. пе́рвое ～第一人称. измене́ние глаго́ла по ли́цам 动词的人称变化. ◇**в ли́цах**(与 представля́ть, изобража́ть, расска́зывать 等连用)绘声绘色地，惟妙惟肖地(描述、表演等). **в лице́** *кого-чего* 或 *чьём*〈公文〉以…为代表的；作为… В лице́ комсомо́ла па́ртия име́ет ве́рного помо́щника. 党有共青团作为自己的忠实助手. Поздравля́ю вас и в ва́шем лице́ прави́тельство и наро́д ва́шей страны́. 向您并通过您向贵国政府和人民表示祝贺. **в лицо́**(与 говори́ть, брани́ть, хвали́ть 等连用)当面(说、骂、夸奖等). **в одно́ лицо́** 单人. вожде́ние поездо́в «в одно́ лицо́» 单人驾驶列车. **знать в лицо́** *кого* 认识…的面孔. **измени́ться**(或 **перемени́ться**) **в лице́** 容颜改变，面容变样；改变脸色. (**не**) **к лицу́** *кому* 1)(就外表论)(不)相配，(不)相称，(不)合适. Э́то пла́тье тебе́ к лицу́. 这件衣服你穿得很相称. 2)〈转〉(不)适合，(不)相宜，(不)应该. Тебе́ не к лицу́ сиде́ть сложа́ ру́ки. 你不该抄着手什么也不干. **лица́ нет** *на ком*(由于惊惧、病痛、激动)面如土色，面无血色，面色苍白. **лицо́ в лицо́** *кого-что* 面对面地(看见…). **лицо́м в грязь не уда́рить** 不丢脸，不丢丑. **лицо́м к** *кому-чему* 1)(脸)朝…，面向… стоя́ть на сце́не лицо́м к зри́телям 面向观众站在舞台上. 2)正面朝… Ряды́ изб, по сиби́рскому обы́чаю, выходи́ли к реке́ не лицо́м, а огоро́дами. 照西伯利亚的风俗，一排排农舍不是房屋的正面临河，而是菜园子临河. **лицо́м к лицу́**(与 ви́деть, стоя́ть, встре́титься 等连用)1)面对面，紧挨着. 2)*с чем*〈转〉面临…，面对…，直接碰见(某事). лицо́м к лицу́ с опа́сностью 面临危险. **на лицо́** 1)实际上有，现有. На лицо́ то́лько пять челове́к. 现在只有五个人. 2)〈俗〉看看相貌，就相貌看. Как он мо́лод на лицо́! 看面貌他多么年轻啊! **на одно́ лицо́** 很相像，一模一样. Все де́ти у них на одно́ лицо́. 他们的孩子长得都很相像. Вот тебе́ мой день, и все на одно́ лицо́. 你看，这就是我的一天，而且天天如此. **от лица́** *кого-чего* 代表…，以…的名义. Приве́тствую вас от лица́ на́шего заво́да. 谨代表我们的工厂欢迎你们. **пе́ред лицо́м** 及〈旧〉**пе́ред лицо́** 1) *кого-чего* 当着…的面，在…面前. Все равны́ пе́ред лицо́м зако́на. 法律面前人人平等. 2) *чего* 面临…，面对… созна́ться пе́ред лицо́м неопровержи́мых ули́к 在确凿的罪证面前招认. 3) *кого-чего* 比起…来. Успе́х его́ невели́к пе́ред лицо́м о́бщих достиже́ний. 他的成绩与集体的成就相比是微不足道的. **поверну́ться**(或 **встать**) **лицо́м** *к чему* 专心致志于…，致力于… **показа́ть това́р лицо́м** 展示好的一面. **потеря́ть лицо́** 丢面子，丢人. **с каки́м лицо́м яви́ться**(或 **показа́ться**) *куда* 有什么脸去…，拿什么脸到… **смотре́ть**(或 **гляде́ть**) **в лицо́** *чему*(勇敢地)面对，正视. смотре́ть в лицо́ фа́ктам(敢于)正视事实. **сохрани́ть**(或 **спасти́**) **своё лицо́** 保全(挽回)自己的面子. **стере́ть**(或 **смести́**) **с лица́ земли́** *кого-что*〈雅〉彻底消灭，根除.

лицо́ванный[形]翻过面的，翻改过的. ～ое пальто́ 翻过面的大衣.

лицо́вка, -и[阴]лицева́ть 的动名词.

…ли́цый[复合形容词第二部]表示"…脸的"，如 бледноли́цый, круглоли́цый.

ли́чжи[不变]〈植〉荔枝(Litchi chinensis). сушёные ～干荔枝.

ли́чико, -а 复 -и, -ов[中]лицо́ 1 解的指小表爱.

личи́на[1], -ы[阴]❶〈旧〉假面具. ❷〈转〉假象，假面孔，伪装. под како́й ～ой 或 под ～ой кого 在…的幌子下，在…伪装下. надева́ть(或 носи́ть) ～у 装出…样子，披着…外衣. снять с кого ～у 撕下…的画皮，揭露…的真面目. ❸〈旧，俗〉＝лицо́ 1 解.

личи́на[2], -ы[阴](暗锁外面的)钥匙孔罩，锁眼盖.

личи́нка[1], -и, 复二 -нок, 复四 -и 及〈稀〉-нок[阴]〈动〉幼虫. Гу́сеница——личи́нка ба́бочки. 毛虫是蝴蝶的幼虫. Голова́стик —— личи́нка лягу́шки. 蝌蚪是蛙的幼虫.

личи́нка[2], -и, 复二 -нок[阴]❶личи́на[2] 的指小. ❷〈军〉(枪的)机头，保险栓.

личи́нковый[形]同 личи́ночный[2].

личи́ночный[1][形]личи́на[2] 的形容词.

личи́ночный[2][形]личи́нка[1] 的形容词. ～ая ста́дия разви́тия 幼虫发育期.

личи́ть, -и́т[未](常与否定词连用)〈旧〉(不)适宜，(不)相宜，(不)应当. Не личи́ла бы ему́ го́ресть. 他不宜悲伤. Не личи́т проявля́ть изли́шнюю поспе́шность. 不宜操之过急.

ли́чно[副]❶亲自，亲身. яви́ться ～亲自来. ～ прове́рить 亲自检查. ～ руководи́ть 亲自领导. ～ вручи́ть 亲手交给，面交. ❷(与人称代词或人名连用)本人，个人. сообщи́ть ему́ ～通知他本人. Ли́чно я ничего́ не име́ю про́тив. 我个人一点也不反对. ❸个性上. Ли́чно мя́гкий, он был стро́гим в принципиа́льных вопро́сах. 他个性温和，但在原则问题上却很严格.

лично́й[形]❶脸面的，面部的；擦脸用的，洗脸用的. ～ы́е му́скулы 面部肌肉. ～о́е полоте́нце 擦脸毛巾. ～о́е мы́ло 洗脸肥皂，香皂. ～а́я пома́да 擦面香膏. ❷翻毛的(常指皮靴). ～ы́е высо́кие сапоги́ 翻毛高靿皮靴.

ли́чностный[形]〈文语〉❶个性的，个体的，个人的. ～ фа́ктор 个性因素. ❷个性鲜明的，有鲜明特性的.

ли́чность, -и[阴]❶[单]个性. развива́ть ～ в челове́ке 发展人的个性. влия́ние ～и воспита́теля на молоду́ю ду́шу 教育者的个性对青年人心灵的影响. челове́ческая ～人的个性. ❷个人，人身；身分. роль ～и в исто́рии 个人在历史上的作用. неприкоснове́нность ～и 人身的不可侵犯. установи́ть чью ～确定…的身分. предъяви́ть удостовере́ние ～и 出示身分证. ❸(带定语)人；人物. герои́ческая ～英雄人物. подозри́тельная ～形迹可疑的人. све́тлая ～光明磊落的人. истори́ческая ～历史人物. ❹[常用复数]〈旧〉人身攻击. Он не раз позволя́л себе́ ли́чности в свои́х крити́ческих статья́х. 他在评论文章中屡次进行人身攻击. Прошу́ без ли́чностей! 请不要人身攻击! перейти́ на ～и 转为人身攻击. ❺〈俗〉＝лицо́ 1 解.

ли́чно-тво́рческий[形]个人创作的. ～ая мело́дия 个人创作的曲调.

ли́чный[形]❶(属于)个人的，私人(所有)的. ～ое иму́щество 个人财产，私产. ～ое мне́ние 个人意见. ～ секрета́рь 私人秘书. ❷(有关)个人的，(涉及)个人(利益)的；人身的. ～ые интере́сы 个人利益. ～ое де́ло 私事. ～ое сча́стье 个人幸福. ～ая заинтересо́ванность *в чём* 在…方面的个人利害关系. ～ая свобо́да 人身自由. ～ая неприкоснове́нность 人身不可侵犯. ～ вы́пад 人身攻击. ❸亲身的，亲自的，本人的. ～ое прису́тствие 亲自出席. ～ое наблюде́ние 亲自观察. ～ая инициати́ва 主观能动性. под ～ым руково́дством *кого* 在…的亲自领导下. пода́ть(或 показа́ть) ～ приме́р *в чём* 带头做…，在…方面以身作则. ❹〈语〉(表示)人称的. ～ые местоиме́ния 人称代词. ◇**ли́чная но́та**〈外交〉(以第一人称写成的)正式照会. **ли́чное де́ло** 人事档案. **ли́чное уравне́ние** 或 **ли́чная оши́бка**〈天〉人差. **ли́чный дворяни́н** 非世袭贵族. **ли́чный конта́кт** 私下接触. **ли́чный почётный граждани́н** 非世袭名誉公民(帝俄时由于某种功勋或教育程度的资格而授予非贵族出身者的称号). **ли́чный соста́в**〈公文〉(机关、

企业、部队的全体)人员.**отде́л ли́чного соста́ва**人事处.**соревнова́ния на ли́чное пе́рвенство**个人冠军赛.

лишаеви́дный [形]苔藓样的.

лиша́й[1] ,-я́[阳]〈医〉苔藓,癣疹.стригу́щий ~秃发癣.поясно́й -带状疱疹.

лиша́й[2] ,-я́ 及 **лиша́йник**,-а[阳]〈植〉地衣;[复]地衣门(Lichenes).оле́ний ~石蕊(Cladonia rangiferina).

лиша́йниковый [形]地衣的.

лиша́йница ,-ы[阴]〈动〉苔蛾;[复]苔蛾亚科(Lithosiinae).

лиша́йный[1] [形]〈医〉苔藓的.

лиша́йный[2] [形]〈植〉地衣的.~ покро́в 地衣覆盖物.

лиша́ть [未]见 лиши́ть.

лиша́ться [未]❶见 лиши́ться.❷лиша́ть 的被动.

ли́шек ,-шка(-шку)[阳]〈口语〉富余部分,剩余部分,多余部分.отда́ть ~ наза́д 交回多余的东西.◇**с ли́шком** 挂零,有余,多.два часа́ с ли́шком 两点多钟;两个多小时.два́дцать с ли́шком челове́к 二十多个人.**хвати́ть ли́шку**(酒)喝得过量;说得(或做得)过多.

лише́нец ,-нца[阳](苏联 1936 年宪法公布之前因属于剥削阶级而)被褫夺公民权者.

лише́ние ,-я[中]❶лиши́ть(-ся)——лиша́ть(-ся)的动名词.~ прав 剥夺权利.❷[常用复数]困苦,贫困,艰苦.терпе́ть (或 переноси́ть) ~я忍受困苦.жить в ~ях 生活在困苦中,过穷苦日子.не боя́ться ~й不畏艰苦.❸丧失,损失.бо́льшое ~巨大损失.

лише́нка ,-и,复二-нок[阴]лише́нец 的女性.

лише́нческий [形]лише́нец 的形容词.

лиши́ть ,-шу́,-ши́шь;-шённый(-ён,-ена́)[完]кого-что、кого-чего 夺去,剥夺,褫夺;使失去,使丧失.~ возмо́жности 使无法,使不能.~ избира́тельных прав 剥夺选举权.~ свобо́ды 剥夺自由,使失去自由.~ сло́ва 不准(继续)发言.~ кого жи́зни 使…丧生.~ кого поко́я 使…失去平静.~ себя́ инициати́вы 使自己陷于被动(地位).~ кого уве́ренности в себе́ 使…失去自信.◇**не лишён** чего 尚未失去…,还有点…Ва́ши опасе́ния не лишены́ основа́ний.您的担心不无道理.‖未 **лиша́ть**,-а́ю,-а́ешь.

лиши́ться ,-шу́сь,-ши́шься[完]кого-чего 失去,失掉,丧失.~ сна 失眠.~ сы́на 丧子.~ иму́щества 失去财产.~ чувств (或 созна́ния)失去知觉,不省人事.~ дове́рия 失去信任.◇**лиши́ться жи́зни** 丧命.**лиши́ться рассу́дка** (或 **ума́**)失掉理智,精神失常,神经错乱.‖未 **лиша́ться**,-а́юсь,-а́ешься.

ли́шний ,-яя,-ее[形]❶剩余的,富余的,多余的.~ экземпля́р кни́ги多余的一本书.~ие де́ньги余钱.❷不需要的,不必要的,无谓的,无益的.~ие ве́щи用不着的东西.~яя суета́ 无谓的忙碌.~ расхо́д 不必要的支出.Я здесь ли́шний.我在此是多余的.❸外加的,额外的.~ раз再一次.~ие хло́поты额外增添的麻烦.Ли́шний раз напо́мнить не меша́ет.再提醒一次也无妨.❹[用作名词]**ли́шнее**,-его[中]剩余的(东西),多余的(东西);不需要的(东西),无用的(东西);额外的(东西).Он никогда́ ничего́ ли́шнего не выска́зывал.他从来不说多余的话.◇**без ли́шних слов** (或 **разгово́ров**)二话没说(就…);不多说.**ли́шний рот** 吃闲饭的人,成为他人包袱的人.**ли́шний челове́к, ли́шние лю́ди** 多余人(19世纪俄国文学作品中所描写的一类人物,这类人与社会格格不入,无所作为).**не ли́шнее**(或 **не ли́шне**)(接不定式)不妨(做某事).Не ли́шнее ему́ бы́ло бы вспо́мнить свои́ слова́.他不妨回忆一下自己说的话.**не позволя́ть себе́ ли́шнего** 1)不乱花钱,量入为出.2)(说话、行事)守本分,不越轨.**с ли́шним** 有余,挂零,多一点儿.два рубля́ с ли́шним 两个多卢布.

лишь Ⅰ.[语气]❶只是,只有,仅仅(常和 то́лько 连用).Э́то лишь нача́ло.这仅仅是开始.Име́ется лишь хлеб да чай.仅仅有面包和茶.❷只求,要能…就好(与 бы 或 то́лько бы 连用,表示愿望).Лишь бы уе́хать сего́дня.只要今天能走就行.Лишь то́лько бы пошёл дождь.要下场雨就好了.Ⅱ.[连]❶刚一…,就…;一…,就…(有时和 то́лько,чуть 或 едва́ 连用,指明主句动作紧接在副句动作之后发生).Лишь он вошёл,все ему́ навстре́чу.他刚一进来,大家就迎了上去.Лишь то́лько ска́жешь,я приду́.只要你说一声,我就来.Чуть лишь заалéл восто́к,мы отпра́вились в путь.东方刚现出朝霞,我们就上路了.❷只要,只求,只为(与 бы 连用,表示愿望).Ма́льчик гото́в согласи́ться на любу́ю рабо́ту,лишь бы капита́н взял его́ на кора́бль.小男孩什么活儿都同意干,只要船长带他上船就行.

ЛИЯФ [缩,拼读,不变及-а,阳](Ленингра́дский институ́т я́дерной фи́зики и́мени Б. П. Константи́нова)列宁格勒康士坦丁诺夫核物理研究所.

ЛК [缩](лине́йный кора́бль)战列舰.

ЛК-[缩](льноубо́рочный комба́йн)亚麻康拜因,亚麻联合收割机,如 ЛК-4М.

ЛКИ [缩](Ленингра́дский кораблестрои́тельный институ́т)列宁格勒造船学院,列宁格勒造船学院.

ЛКОС [缩,拼读](Латиноамерика́нская континента́льная организа́ция студе́нтов)拉丁美洲学生组织.

ЛКП [缩](Лива́нская коммунисти́ческая па́ртия)黎巴嫩共产党.

ЛКСМ [缩](Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи)列宁共产主义青年团,如 ЛКСМ Украи́ны.

ЛКХП [缩](Латиноамерика́нская конфедера́ция христиа́нских профсою́зов)拉丁美洲基督教工会联合会.

лл.[缩]=листы́ 张,页,片

Ллойд ,-а[阳]❶劳埃德船舶保险公司.❷(美国的)劳氏船级社.❸劳埃德船舶年鉴(载明吨位、等级等).

ллойдия ,-и[阴]〈植〉萝蒂属(Lloydia).по́здняя ~注瓣花,晚萝蒂(L. serotina).

ЛМГ-[缩](лесопоса́дочная маши́на для го́рных скло́нов)山坡植树机,如 ЛМГ-2.

ЛМД-[缩](лесопоса́дочная маши́на ди́сковая)圆盘植树机,如 ЛМД-1.

ЛН-[缩](лущи́льник навесно́й)悬挂式浅耕灭茬机,如 ЛН-5-25Б.

ЛНА [缩](英语 LNA——Ливи́йское информацио́нное аге́нтство)利比亚通讯社.

ЛНДР [缩](Лао́сская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика)老挝人民民主共和国.

ЛННК [缩](Ливи́йская национа́льная нефтяна́я компа́ния)利比亚国家石油公司.

ЛНП [缩](ло́жный наблюда́тельный пункт)假观察所.

ЛО [缩](Ленингра́дская о́бласть)列宁格勒州

лоб ,лба,о лбе,во(на)лбу́[阳]❶额,前额,额头,脑门子.высо́кий ~高前额.откры́тый ~宽阔的前额.пока́тый ~陡斜的前额.хло́пать по́ лбу 拍脑门.провести́ руко́й по лбу́ 用手抹一下脑门.надви́нуть ша́пку на лоб(或 на́ лоб)把帽子拉到脑门上.Что в лоб,что по́ лбу.〈谚语,俗〉反正都一样.Лбом стены́ (或 сте́ну) не прошибёшь〈俗语〉胳膊拗不过大腿.❷[常用复数]〈俗,蔑或谑〉大小子们,大孩子们.◇**в лоб** 1)(与 атакова́ть,наступа́ть,стреля́ть 等连用)正面(攻击、进攻、射击等).2)迎面(指风浪).Ве́тер ду́ет пря́мо в лоб.风迎面吹来.3)〈口语〉照直地,率直地,直截了当地.говори́ть в лоб 直截了当地说.**лоб в лоб** 面对面,迎面.Они́ сдви́нулись,лоб в лоб.他们面对面地走到了一起.**пусти́ть (себе́) пу́лю в лоб** 开枪自杀.**хоть пу́лю в лоб** 就是一枪打死我,也毫无办法.

ло́ба [不变,阳及阴]珞巴族(中国少数民族).

лоба́н ,-а[阳]❶〈俗〉大脑门,凸脑门儿(指人、牲畜).❷〈动〉鲻鱼(Mugil cephalus).

лоба́ний ,-ья,-ье[形]鲻鱼的.

лоба́нчик ,а[阳]〈旧,俗〉大头金币(铸有头像的法国金币).

лоба́стый [形]〈俗〉额头大而凸的,大脑门子的.

Лобаче́вского геоме́трия〈数〉罗巴切夫斯基几何学(双曲几何学的别称).

ло́бби [不变,中]院外活动集团,第三院(美国垄断组织在立法机关中安置的办事机构和代理人,对立法者和政府官员施加影响).

лобби́зм ,-а[阳](美国垄断组织在国会的)院外活动.

лобби́ст ,а[阳](美国国会)院外活动集团的成员.

лоббистка, -и, 复二 -ток[阴]лоббист 的女性.
лоббистский[形]лоббист 及 лоббизм 的形容词.
лобелин, -а[阳](药)山梗菜碱,洛贝林.
лобелия, -и[阴](植)兰边莲;半边莲属(Lobelia).
лобзание, -я[中](旧,诗)接吻;吻. ◇**иудино лобзание** 虚情假意的接吻.
лобзать, -аю, -аешь[未]кого-что(旧,诗)吻.
лобзаться, -аюсь, -аешься[未](旧,诗)(相互)接吻.
лобзик, -а[阳]线锯,细弓锯,钢丝锯.
лобзиковый[形]лобзик 的形容词.
лоби[不变,阳及阴]洛比人(上沃尔特、象牙海岸、马里、加纳的一个民族).
лобик, -а[阳]❶(口语)лоб 的指小. ❷(兽类的)额皮,顶皮.
лобия, -и[阴](植)扁豆,藊豆(Dolichos lablab).
лобковый[形]❶(解)耻部的,阴阜的. ~ая кость 耻骨. ~ые волосы 阴毛. ❷用兽额皮做的,用兽顶皮做的. ~ая кожа 兽额皮,兽顶皮.
лобный[形]лоб 的形容词. ~ые пазухи(解)额窦. ~ая кость(解)额骨. ◇**лобное место**(史)宣谕台(古代宣读沙皇诏书和行刑的高台).
лобовой[形]❶迎面的,正面的. ~ая атака(军)正面攻击. ~ удар(军)正面突击. ~ ветер 顶风,逆风. ~ое сопротивление(理)正面阻力. ❷前面的,前部的. ~ фонарь паровоза 机车的前灯. ~ое стекло автомобиля 汽车的挡风玻璃.
лобогрейка, -и, 复二 -еек[阴](农)转臂收割机.
лобогрейщик, -а[阳]转臂收割机手.
лобок, -бка[阳]❶(解)耻骨部,阴阜. ❷(兽类的)额皮,顶皮.
лоботокарный[形]: **лоботокарный станок**(技)正面车床,落地式车床.
лоботряс, -а[阳](俗)游手好闲的人,懒汉.
лоботрясничать, -аю, -аешь[未](俗)游手好闲,无所事事.
лобулярный[形]小裂片(状)的,小叶片(状)的.
лобызание, -я[中](旧)лобызать(-ся)的动名词.
лобызать, -аю, -аешь[未]кого-что(旧,现用作谑,讽) = лобзать.
лобызаться, -аюсь, -аешься[未](旧,现用作谑,讽) = лобзаться.
лобэктомия, -и[阴](医)叶切除术(切除器官叶的外科手术,特别指肺叶或脑叶的切除).
лов, -а[阳]❶捕,捉(禽、兽、鱼等). ~ рыбы 捕鱼. ❷捕获量;大量捕获物. богатый ~ 大量捕获物.
ловелас, -а[阳](文语)追逐女性者;寻花问柳的人(源于英国作家 S. 理查逊小说《克拉丽莎》中主人公名).
ловеласничать, -аю, -аешь[未]追逐女性;向女人献殷勤.
ловеласничество, -а[中]追逐女性;向女人献殷勤.
ловеласовский[形]ловелас 的形容词.
ловердек, -а[阳](海)下甲板.
ловец, -вца[阳]捕捉者,捕鱼打猎的人;以捕捞渔猎为业的人;猎人;渔民. ~ жемчуга 采珠为业的人. На ловца и зверь бежит. (谚语)野兽也有跑到猎人跟前的时候(寻求的东西有时也会自己送上门来).
ловецкий[形]ловец 的形容词;捕鱼的,渔业的. ~ое судно 捕鱼船. ~ие промыслы 渔场.
ловильный[形](旧)ловля 的形容词.
ловитва, -ы[阴](旧)❶ = ловля 1 解. ❷(转)抢劫,掠夺.
ловитель, -я[阳](旧) = ловец.
ловить, ловлю, ловишь; ловленный[未]кого-что ❶捕,捉(禽、兽、鱼等);搜捕,捉拿;抓住,接住(运动的物体). ~ птиц 捉鸟. ~ рыбу неводом 用大网捕鱼. ~ вора 抓小偷. ~ шпиона 抓特务. ~ на лету 在空中接住,在未落地时接住. ~ мяч 接球. Кошка ловит мышь. 猫逮耗子. ❷(转)捕捉,理解,掌握,抓住;觉察. ~ чьи слова 领悟…的话. Насторожённые уши лося ловили каждый звук. 驼鹿警觉的双耳不放过每一个声音. Дети ловили каждое моё слово. 孩子们注意听我讲的每一句话. Я все чаще ловил на себе недоумевающий взгляд девочки. 我越来越经常察觉到小姑娘用一种困惑不解的目光望着我. ❸不放过,利用,抓住(时机等). ~ случай 抓住机会. ~ момент 抓住时机. ❹(转,口语)揭穿,戳穿. ~ кого на лжи 揭露…的谎言. ~ кого на противоречиях 指出…前后矛盾. Его не раз уже ловили на том, что он врет. 他撒谎,已经不止一次被戳穿. ❺(转,口语)拨寻,拨找(无线电信号等). ~ волну 拨寻波长,调电波. ~ станцию 拨找电台,调台. ◇**ловить бабочек**(运动员用语)捕蝶(指头、肩着地跌倒). **ловить взгляд**(或 **взор**) *чей* 或 *чьих* **глаз** 捕捉…的目光,力求与…的目光相遇. **ловить жениха**(或 **женихов**)(口语)想方设法(为自己或替女儿)寻找未婚夫. **ловить на слове** *кого* 1)抓…话自相矛盾的地方,抓…的语病. 2)抓住…一句话(要求兑现). **ловить себя** *на чём* 发觉自己(有…愿望、想法等). ловить себя на каких мыслях 发觉自己有…的想法. ‖完 **поймать**, -аю, -аешь; пойманный; 未,多次 **лавливать**[现在时不用](俗).
ловиться, ловится[未]❶落网,上钩,入套,被捕获. Рыба приносила им большой доход, так как ловилась с изобилием. 他们捕鱼的收入很高,因为捕获量总是很大的. Этот конь не ловится. 这匹马不让逮. ❷(转)被觉察,受注意. ❸ловить 的被动.
ловище, -а[中](旧)捕鱼打猎的地方.
ловкач, -а[阳](口语)机灵鬼,滑头. Народ тут ловкий, ловкач на ловкаче. 这里的人都是机灵鬼,一个比一个精.
ловкаческий[形]ловкач 的形容词.
ловкачество, -а[中](口语)机灵,精明;随机应变.
ловкачка, -и, 复二 -чек[阴]ловкач 的女性.
ловкий; ловок, ловка, ловко, ловки 及 ловки; ловче 及(口语)ловчее[形](副 **ловко**)❶灵活的,灵巧的,敏捷的,麻利的,利落的;熟练的,内行的. ~ие движения 敏捷的动作. ~ наездник 熟练的骑手. ~ прыжок 灵巧的跳跃. ~ие руки 灵巧的双手. Он ловок на работу(或 к работе). 他干活麻利. ловок считать 精于计算. ❷机灵的,机智的,机敏的;精明的,狡猾的,有心计的. ~ пройдоха 诡计多端的滑头. ~ая проделка 巧妙的把戏. ❸(口语)合适的;使用方便的,合手的;合身的. ~ое седло 合用的鞍子. ~ топор 好使的斧子. ~ие сапоги 合脚的靴子.
ловко[副]❶见 ловкий. ❷[用作无人称谓语]кому(口语)方便,舒适. Ловко ли вам на этом месте сидеть? 您坐在这儿舒适吗? ❸[用作感叹词](口语)(表示赞叹、赞许、惊异等)真妙! 真棒! 真好!
ловкость, -и[阴]ловкий 1,2 解的抽象名词. ~ пальцев 手指的灵巧. ~ в дипломатических переговорах 外交谈判中的灵活机智.
ловление, -я[中](旧)ловить 的动名词.
ловля, -и, 复二 -вель[阴]❶ловить 1 解的动名词. рыбная ~ 捕鱼. ~ зверей 打猎. ~ жемчуга 捕捞珍珠,采珠. ❷(旧)[常用复数]捕鱼的地方;渔区,渔场.
ловушка, -и, 复二 -шек[阴]❶捕捉器;陷阱,陷坑. ~ для птиц 捕鸟器. ~ для шайбы(冰球守门员)手套上抓球的部分. ❷险区;险境. минные ~и на дороге 道上的地雷险区. оказаться в ~е 处于危险境地. ❸(转)圈套,骗局,陷阱. попасть в ~у 落入圈套,中计. поставить ~у 设下圈套,布下陷阱. ❹(技)回收器,捕集器,收集器;滤过器,滤水阀;水气分离器;凝汽管.
ловушка-ёмкость, ловушки-ёмкости[阴]回收容器.
ловчак, -а[阳](方)机灵人,精明人,耍滑的人.
ловчий[1], -ая, -ее[形]猎捕的,捕猎的;捕猎用的. ~ие собаки 猎犬. ~ие птицы 猎禽. ~ ров 捕兽陷阱. ~ие пояса(果树栽培中采用的)捕虫带. ~ие растения 除虫植物.
ловчий[2], -его[阳]❶(史)(俄国古时掌管大公和沙皇狩猎事务的)狩猎长. ❷(大贵族及地主家中的)狩猎执事.
ловчила, -и[阳及阴](俗)机灵鬼,滑头.
ловчить, -чу, -чишь[未](俗)机灵地行事,相机行事;耍花招,使手腕. ‖完 **словчить**.
ловчиться, -чусь, -чишься[未](俗)耍尽花招,使尽手腕,想方设法. ~ освободиться 千方百计地想摆脱. ‖完 **словчиться**.
ловчоррит, -а[阳](矿)褐硅铈石.
лог, -а, о логе, в логе 及 в логу, 复 -а[阳]❶宽谷,宽沟. ❷(旧) = логовище. ❸(方)撂荒地. ❹(砖的)纵向侧面. кладка ~ом 顺砌法.

...лóг¹, -а[阳,复合词第二部]表示"言语"、"话",如 диалóг, монолóг.
...лог², -а[阳,复合词第二部]表示"从事…科学的人",如 биóлог, геóлог.
логáниевые, -ых[复](植)马钱科(Loganiaceae).
логáнова я́года(植)罗甘莓(Rubus loganobaccus).
логари́фм, -а[阳](数)对数. десяти́чный ~常用对数,十进对数. натурáльный ~自然对数. табли́ца ~ов 对数表.
логарифми́рование, -я[中]логарифми́ровать 的动名词.
логарифми́ровать, -рую, -руешь[完,未] что(数)取对数,进行对数运算. ‖完也用 **прологарифми́ровать**.
логарифми́роваться, -руется[未]логарифми́ровать 的被动.
логарифми́ческий[形](数)对数的. ~ие табли́цы 对数表. ◇**логарифми́ческая линéйка**(对数)计算尺.
логаэди́ческий[形]логаэ́ды 的形容词. ~ие стихи́ 混合格诗.
логаэ́ды, -ов[复](文学)混合格(在一节诗中包含不同音步的诗行,是古希腊罗马抒情诗的基本形式).
лóггер, -а[阳]机帆渔船,漂网渔船.
лóгик, -а[阳]逻辑学家.
лóгика, -и[阴]❶逻辑学. формáльная ~形式逻辑. диалекти́ческая ~辩证逻辑. Материалисти́ческая лóгика есть действи́тельно наýчная лóгика. 唯物主义的逻辑是真正的科学的逻辑. ❷逻辑(指内在的规律性). неумоли́мая ~ истóрии 历史的无情的逻辑. ~ собы́тий 事件演变的逻辑. ~ жи́зни 生活的逻辑. ~ вещéй 事物的逻辑,常规. ❸推理. жéнская ~妇人之见. У э́того человéка своя́ лóгика. 这个人有他自己的道理.
логисмогрáфия, -и[阴](复式簿记的)综合分析程式.
логи́ст, -а[阳]❶(哲)逻辑斯提派人物,逻辑主义者. ❷(史)(古雅典监督执政官行为的)督察官. афи́нские ~ы 古雅典督察官.
логи́стика, -и[阴]❶(数)数理逻辑,符号逻辑;(哲)逻辑斯提,逻辑主义. ❷(转)烦琐的空洞的议论.
логистици́зм, -а[阳]=логици́зм.
логисти́ческий[形]逻辑斯提的. ~ мéтод 逻辑斯提方法. ~ая фýнкция 逻辑斯提函数.
логици́зм, -а[阳]逻辑主义.
логи́ческий[形]❶逻辑学的. ~ие категóрии 逻辑(学)范畴. ~ое суждéние 逻辑判断. ❷合乎逻辑的,逻辑上的;由事物本质决定的,必然的(副 **логи́чески**). ~ая оши́бка 逻辑错误. ~ое мышлéние 逻辑思维. ~ вы́вод 符合逻辑的结论. ~ дóвод 合乎逻辑的论据. ~ая связь явлéний 各种现象的必然联系. ~ое завершéние борьбы́ 斗争的必然结局. ◇**логи́ческое ударéние**(语)逻辑重音.
логи́чность, -и[阴]逻辑性,合理性.
логи́чный; -чен, -чна[形](副 **логи́чно**)❶合乎逻辑的. ~ вы́вод 合乎逻辑的结论. ~ дóвод 合乎逻辑的论据. логи́чно рассуждáть 合乎逻辑的论述. ❷按逻辑行事的,有逻辑的;合理的,正当的. ~ постýпок 正当的行为. ~ вопрóс 合理的问题.
...лóгия, -и[阴,复合词第二部]表示"…(科)学". 如 биолóгия, геолóгия.
лого...[复合词第一部]表示"语言"、"词",如 логогри́ф, логопéд.
лóговище, -а[中]兽穴,巢穴;(转,口语)简陋的住处,陋室. вóлчье ~狼穴.
лóгово, -а[中]=лóговище.
логогрáмма, -ы[阴]词符(代表单词的字母或符号).
логогрáф, -а[阳](古希腊的)散文历史家.
логогри́ф, -а[阳](一种)字谜(把想好了的词中的音节或字母掉换位置或去掉一些,可以得出不同的词,如谜底 крóна,去掉字母分别为 Рóна, онá, на).
логóметр, -а[阳](电)电流比率计.
логопáт, -а[阳](医)言语障碍患者.
логопати́ческий[形]логопáтия 的形容词.
логопáтия, -и[阴](医)言语障碍.
логопéд, -а[阳]言语矫正专家
логопеди́ческий[形]логопéдия 的形容词.
логопéдия 及 **логопеди́я**, -и[阴](医)言语矫正法.
логопсихотерапи́я, -и[阴]言语心理疗法.
лóгос, -а[阳](哲,史)逻各斯(古希腊哲学的基本概念,赫拉克利特哲学术语,意为普遍规律性;在唯心主义哲学中为"宇宙理性"、"绝对精神")
ЛОГÓС[缩,拼读](西班牙)罗戈斯通讯社.
логотерапéвт, -а[阳]=логопéд.
логоти́пия, -и[阴](印)连字排版法.
логоти́пы, -ов[复](印)连合活字,连合铅字(如«за», «на», «ция»等等).
логофéт, -а[阳](史)罗各菲特(拜占庭高级官吏).
лодéйный¹[形]=ладéйный¹.
лодéйный²[形]=ладéйный².
лоделавáнд, -а[阳](旧)熏衣草香水
лóджия, -и[阴](建)❶敞廊. ❷凹阳台(凹进的阳台),凹廊,凉廊.
лóдка, -и, 复二 -док[阴]❶(小)船,(小)舟,艇,划子,舢板. двухвёсельная ~双桨小船. пáрусная ~(小)帆船. мотóрная ~汽船,摩托艇. спасáтельная ~救生船,救生艇. катáться на ~е 泛舟. ❷(军)艇. канонéрская ~(军)炮艇. подвóдная ~潜水艇. ◇**в однóй лóдке** 同舟共济.
лóдочка, -и, 复二 -чек[阴]❶лóдка 1 解的指小表爱. ❷[复]敞口女便鞋,瓢鞋.
лóдочник, -а[阳]船夫.
лóдочница, -ы[阴]лóдочник 的女性.
лодочнопрокáтный[形]出租船只的.
лóдочный[形]лóдка 的形容词. ~ая при́стань 小船码头,舢板码头. ~ая стáнция 船站.
лодчóнка, -и, 复二 -нок[阴](口语)лóдка 的表卑.
лоды́га, -и[阴](方)=лоды́жка.
лоды́жка, -и, 复二 -жек[阴](解)踝.
лоды́жный[形](解)踝的.
лóдырничанье, -я[中](口语)лóдырничать 的动名词.
лóдырничать, -аю, -аешь[未](口语)游手好闲,懒惰.
лóдырничество, -а[中](俗)游手好闲.
лóдырь, -я[阳](口语)游手好闲的人,二流子,懒汉
лодья́, -и́[阴]=ладья́¹.
лóжа¹, -и[阴]❶包厢,厢座;(会议厅、体育场等的)记者席,来宾席. театрáльная ~剧院的厢座. ~ прéссы 记者席. ❷共济会分会;共济会分会会场. масóнская ~共济会分会.
лóжа², -и[阴]枪托.
ложби́на, -ы[阴]浅谷,凹地,洼地;窄浅的冲沟.
ложби́нистый[形]沟壑重重的.
ложби́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶ложби́на 的指小. ❷小槽,小沟,浅沟;(解)小沟. ~ на вéрхней губé 人中.
ложби́нный[形]ложби́на 的形容词.
ложби́ночка, -и, 复二 -чек[阴](口语)ложби́нка 的指小表爱.
лóжбище, -а[中]兽群栖息处. ~ тюлéней 海豹群栖处.
лóже¹, -а[中]❶(旧,诗)床铺. брáчное ~新人床,合欢床. ❷(地理)河床. ~ реки́ 河床. ~ ледникá 冰床. ❸=лóжа².
лóже², -а[中](植)分生孢子盘.
ложевóй[形]枪托的.
ложемéнт, -а[阳]❶(旧,军)(步兵或火炮的)小型掩体,散兵壕. ❷(根据航天员、飞行员体型特别设计的)飞行座椅. ❸宇宙飞行器托架.
лóжечка, -и, 复二 -чек[阴]лóжка 1 解的指小表爱. ◇**под лóжечкой боли́т**(或 **сосёт, щеми́т**)心口痛. **под лóжечку**(**удáрить** 或 **попáсть**)(打在、落在)心口窝儿上
лóжечник, -а[阳]❶做木勺的人,木勺匠. ❷操乐匙者,击乐匙者.
лóжечница, -ы[阴](植)辣根菜;辣根属(Cochlearia).
лóжечный[形]лóжка 的形容词. ◇**лóжечная травá**(植)辣根菜;辣根属(Cochlearia).
ложи́ть, ложý, лóжишь[未]когó-что(俗)放倒,平放.
ложи́ться[未]见 лечь. —Когдá вы ложи́тесь спать? —Обыкновéнно ложýсь в 10, но вчерá я лёг в 12. "您什么

时候躺下睡觉?""平时我10点睡,可是昨天我12点睡."Имена́ геро́ев глубоко́ ложа́тся в на́шу па́мять.英雄们的名字深深铭记在我们心中.

ло́жка, -и, 复二 -жек[阴]❶匙,匙子,勺儿. есть ～ой суп 用匙子喝汤. столо́вая ～ 汤匙. ча́йная ～ 茶匙. серебря́ные ～и 银匙. принима́ть лека́рство по столо́вой ～е три ра́за в день 一天服药三次,每次一汤匙. ～ со́ли 一勺盐. Ло́жка дёгтю испо́ртит бо́чку мёду.〈俗语〉一勺煤焦油坏了一桶蜜;一粒耗子屎坏了一锅汤. ❷[复]〈乐〉乐匙(俄罗斯民间打击乐器). ❸〈旧〉= ло́жечка 2 解. ◇**че́рез час по (ча́йной) ло́жке** 磨磨蹭蹭地,慢吞吞地,一点儿一点儿地.

ложка́рить, -рю, -ришь[未]〈旧〉制造匙子,做勺.

ложка́рный[形]制勺的. ～ про́мысел 手工制勺业.

ложка́рь, -я[阳]= ло́жечник 1 解.

ложко́вый[形]〈建〉ложо́к 的形容词. ～ ряд 顺砌层,露侧层.

ложко́м[副]平放着;〈建〉顺砌,露侧砌.

ложкомо́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]〈旧〉= судомо́йка.

ложкообра́зный[形]匙形的,勺状的.

ло́жница, -ы[阴]〈旧〉= спа́льня.

ложно...[复合词第一部]表示"伪"、"假",如 ложноклассици́зм, ложноно́гие.

ложножа́бра, -ы[阴]〈动〉假鳃.

ложноклассици́зм, -а[阳]〈文艺,史〉拟古典主义;伪古典主义.

ложноклассѝческий[形]〈文艺,史〉拟古典主义的;伪古典主义的;拟古典的;伪古典的.

ложнолѝственница, -ы[阴]〈植〉金钱松;金钱松属(Pseudolarix).

ложнолопатоно́с, -а[阳]〈动〉拟铲鲟;[复]拟铲鲟属(Pseudoscaphirhynchus).

ложномучнеро́сные грибы́〈植〉霜霉目(Peronosporales).

ложноно́гие, -их[复]〈动〉= уда́вы.

ложноно́жки, -жек[复](单 **ложноно́жка**, -и[阴])〈生物〉伪足.

ложнооптимисти́ческий[形]虚假乐观主义的,假乐观的. ～ взгляд *на кого-что* 对…的虚假乐观主义的看法.

ложнопарази́т, -а[阳]〈医〉假寄生生物.

ложнопаразити́зм, -а[阳]〈医〉假寄生,假寄生生活.

ложнопро́волочник, -а[阳]〈动〉伪步行虫幼虫(朽木甲科及拟步行虫科昆虫的幼体).

ложносетчатокры́лые, -ых[复]〈旧,动〉拟脉翅类(Pseudoneuroptera).

ложноскорпио́н, -а[阳]〈动〉书蝎(Chelifer cancroides);[复]拟蝎目(Pseudoscorpionida).

ложносло́ник, -а[阳]〈动〉长角象虫;[复]长角象虫科(Anthribidae).

ло́жность, -и[阴]虚伪性,虚假性;错误,谬误.

ложнощито́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈动〉介壳虫;[复]蜡蚧科(Lecaniidae). ака́циевая ～ 褐色介壳虫(Lecanium corni).

ло́жный; -жен, -жна[形]❶假的,伪造的,伪装的,佯装的,冒充的(副 **ло́жно**). ～ая трево́га 假警报. ～ые показа́ния 假口供,伪证. ～ые друзья́ 假朋友. ～ая ата́ка 佯攻. ～ая перепра́ва 佯渡. ❷错误的,不符合实际的(副 **ло́жно**). ～ вы́вод 错误的结论. ～ое поня́тие 错误的概念. ～ое уче́ние 谬误的学说. ～ые слу́хи 讹传,谣传. ❸虚伪的,虚假的,不实在的(副 **ло́жно**). ～ая скро́мность 假意谦虚. из ～ой делика́тности 出自虚礼. ～ стыд 装出来的羞愧. ❹虚幻的. Над са́мым горизо́нтом сия́ло три ды́мных мали́новых со́лнца—одно́ настоя́щее и по бока́м два ло́жных. 地平线上闪耀着三个烟雾腾腾的深红色的太阳:一个是真正的太阳,两旁的是幻日. ❺用于构成某些专业名称. ～ суста́в〈医〉假关节. бе́лая ～ая ака́ция〈植〉刺槐,洋槐. ～ аппендици́т〈医〉假(性)阑尾炎. ◇**в ло́жном све́те (ви́деть 或 предста́вить)** 不实际,不正确,歪曲地(看待或认识事物). **ло́жное положе́ние** 尴尬的处境,窘境. **ло́жный шаг** 错误冒失的行为,草率的举动. **стоя́ть (或 находи́ться) на ло́жном пути́** 或 **идти́ по ло́жному пути́** 错误地行动;走错道路.

ложо́к, -жка́[阳]❶〈口语〉лог 的指小表爱. ❷〈建〉(砖的)纵向侧面;顺砌,露侧砌(砖石). ❸〈建〉(壁柱上的)垂直凹槽,沟雕.

ложо́чек, -чка[阳]〈口语〉лог 的指小.

ло́жчатый[形](实用装饰艺术的)浮雕或刻出槽纹图案的. ～ая ва́за 带槽纹图案的花瓶.

ложь, лжи[阴]谎言,假话;虚构,杜撰. на́глая ～ 无耻谰言. ～ во спасе́ние (或 свята́я ～)美好的谎言,善意的假话. говори́ть (或 писа́ть) ～ 撒谎. уличи́ть *кого* во лжи 揭穿…的谎言. Ска́зка—ложь, да в ней намёк. 童话虽是虚构,对人却有启迪. У лжи коро́ткие но́ги.〈谚语〉谎言命短;说谎只能欺骗一时.

лоза́, -ы́, 复 ло́зы[阴]❶〈植〉柳树,柳茅子;绢柳,蒿柳(Salix viminalis). ❷[也用作集]藤,蔓,枝条. и́вовая ～ 柳条. виногра́дная ～ 葡萄藤. сплетённый из ～ы́ шала́ш 用条了编的窝棚. ❸〈旧〉(体罚用的)条.

лоза́нский[形]〈瑞士〉洛桑的. Лоза́нский ми́рный догово́р 洛桑和约.

лози́на, -ы[阴]〈口语〉❶= лоза́ 1 解. ❷(去叶的)柳条,柳枝.

лози́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉лози́на 的指小表爱.

лози́новый[形]лози́на 的形容词.

лозни́к, -а́ (-у́)[阳]= лозня́к.

лознико́вый[形]лозни́к 的形容词.

ло́зный[形]〈旧〉= лозо́вый.

лозня́к, -а́ (-у́)[阳]柳树林,柳树丛;[集]柳条,柳枝.

лознятко́вый[形]лозня́к 的形容词. ～ые за́росли 柳树丛. ～ забо́р 柳条篱笆.

лозняччо́к, -чка́ (-чку́)[阳]〈口语〉лозня́к 的指小表爱.

лозо́вый[形]лоза́ 1 解的形容词. ～ые кусты́ 柳丛. ～ая корзи́на 柳条筐.

лозоплете́ние, -я[中]藤条编结,树条编结.

ло́зунг, -а[阳]口号;标语. пра́здничный ～ 节日标语. ～и к годовщи́не провозглаше́ния КНР 中华人民共和国国庆口号. под ～ом *чего*〈文语〉在…口号下. провозгласи́ть ～и 呼口号. пове́сить ～и 挂出标语.

лозунго́вость, -и[阴]标语口号式.

ло́зунговщина, -ы[阴]空喊口号的作风.

ло́зунговый 及 **лозунго́вый**[形]口号的,口号式的;标语的,标语式的. ～ стиль 标语式的文体.

лоялѝсты, -ов[复]〈史〉❶效忠派(美国独立战争时期忠于英国的殖民地居民). ❷(西班牙内战时期)忠于共和政府派.

лоя́льность, -и[阴]= лоя́льность.

лоя́льный[形]= лоя́льный.

локализа́ция, -и[阴]локализова́ть(-ся)的动名词.

локализи́ровать, -рую, -руешь[完,未]= локализова́ть.

локализи́роваться, -руется ❶[完,未]= локализова́ться. ❷[未]локализи́ровать 的被动.

локализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未]*что*〈文语〉限制(在一定地域内),使限制于局部,制止扩大,制止蔓延. ～ эпиде́мию 控制流行病蔓延. ～ пожа́р 控制火势扩大.

локализова́ться, -зу́ется ❶[完,未]〈文语〉局限于,限于,集中在(一定地域内). Эпиде́мия локализова́лась. 流行病被控制住了. Проце́сс локализова́лся в пра́вом лёгком. 病变控制在右肺. ❷[未]локализова́ть 的被动.

лока́льность, -и[阴]лока́льный 的抽象名词.

лока́льный; -лен, -льна[形]❶〈文语〉地方性的,地区性的,局限于一地的;局部的,局限的. ～ая война́ 局部战争. ❷基本的,固有的(指水彩画颜色、色调). ～ цвет 基本色,固有色. ◇**лока́льные падежи́**〈语〉方位格(表示处所、空间关系的格).

локати́в, -а[阳]〈语〉方位格

лока́тор[1], -а[阳]定位器,测位器. ла́зерный ～ 激光定位器.

лока́тор[2], -а[阳]〈史〉新地帮办(中世纪欧洲,主要是德国,在封建当局许可开拓移民居住地或在移民居住地建立法规的人).

лока́торный[形]лока́тор[1] 的形容词.

лока́торщик, -а[阳]〈口语〉雷达员.

лока́ть, -а́ю, -а́ешь[未]*что* = лака́ть.

локау́т, -а[阳]〈政〉同盟歇业. объяви́ть ～ 宣布同盟歇业.

локаути́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что*〈政〉宣布同盟歇业大批解雇. Предпринима́тели локаути́ровали рабо́-

чих. 企业主们宣布同盟歇业大批解雇工人. локаутиро́ванные рабо́чие 因同盟歇业被解雇的工人.

локаути́роваться, *-руется*[未]локаути́ровать 的被动.

лока́утчик, *-а*[阳]宣布同盟歇业的业主(资本家).

локацио́нный[形]定位的,测位的;根据定位法(测定)的.

лока́ция, *-и*[形]〈专〉定位,测位. звукова́я ~ 声测位. опти́ческая ~光测位.

локва́, *-ы́*[阴]〈植〉枇杷(Eriobotrya japonica).

Ло́ки[不变,阳]火魔(斯堪的纳维亚神话中滑稽可笑的恶魔).

ЛОКК[缩,拼读](Ли́га о́бществ Кра́сного Креста́)(巴黎)红十字会联盟.

ло́ко[副]〈商〉按当地交货价格. цена́ ло́ко-скла́да продавца́ 卖方仓库交货价格.

локомоби́ль, *-я*[阳]锅驼机.

локомоби́льный[形]локомоби́ль 的形容词. ~ котёл 锅驼机锅炉. ~ заво́д 锅驼机制造厂.

локомоби́льщик, *-а*[阳]锅驼机手.

локомоти́в, *-а*[阳]机车,火车头;〈转〉动力. Локомоти́вы де́лятся на паровозы, теплово́зы и электрово́зы. 机车分为蒸汽机车、内燃机车和电力机车. Револю́ция—локомоти́в исто́рии. 革命是历史发展的动力. ◇**тео́рия локомоти́ва** 火车头理论(认为解决当前资本主义危机的关键首先在于改善美、日、德三个主要资本主义大国的经济状况)

локомоти́вный[形]机车的. ~ свисто́к 机车汽笛. ~ая брига́да 机车乘务组.

локомотивовагоностро́ительный[形]制造机车车辆的. ~ заво́д 机车车辆制造厂.

локомотивостро́ение, *-я*[中]机车制造(业).

локомото́рный[形]运动性的,运动的.

локомо́ция, *-и*[阴]〈生理〉行动,走动,运动.

ло́кон, *-а*[阳]一绺鬈发. золото́й ~ 一绺金色的鬈发. Ло́коны па́дают на пле́чи. 一头鬈发垂到肩上.

ло́Kончик, *-а*[阳]〈口语〉ло́кон 的指小表爱.

локотни́к, *-а́*[阳]沙发椅扶手,圈椅扶手.

локото́к, *-тка́*[阳]ло́коть 1,2 解的指小表爱.

локото́чек, *-чка*[阳]〈口语〉локото́к 的指小表爱.

ло́коть, *-ктя*, 复 *ло́кти*, *-е́й*[阳]❶肘,胳膊肘,肘部. рука́ вы́ше ло́ктя 上臂. опере́ться локтя́ми 撑着两肘. согну́ть ру́ку в ло́кте 弯起胳膊. Не клади́ ло́кти на стол. 不要把胳膊肘放在桌子上. Бли́зок ло́коть, да не уку́сишь. 〈谚语〉胳膊肘离得虽近,可是咬不着;看着容易,办起来难;可望而不可即. ❷(衣袖的)肘部,胳膊肘. рва́ный ~ 破了的袖肘. нашива́ть запла́ту на ~ 往胳膊肘上补补丁. потёртый на локтя́х ки́тель 袖肘磨损了的制服. ❸一肘长(古时的长度单位,即自肘到中指尖的长度,约 0.5 米). ◇**чу́вство ло́ктя** 1)站队时保持一肘距离的习惯. 2)〈转〉同志情谊,互助精神.

локсодро́ма, *-ы*[阴]〈数〉斜驶线;〈天〉恒向线;〈空〉等角线;等角航线法.

локсодроми́ческий[形]локсодро́мия 的形容词.

локсодро́мия, *-и*[阴]〈数〉斜驶线;〈天〉恒向线;〈空〉等角(航)线;等角航线法.

локтево́й[形]肘的. ~ сгиб 肘弯,胳膊弯. ~ суста́в 肘关节. ◇**локтева́я кость**〈解〉尺骨.

ло́кус, *-а*[阳]〈遗传〉座位(一个基因在一条染色体上的固定位置).

лолла́рды, *-ов*[复]〈宗,史〉罗拉德派(14 世纪荷兰、英国等西欧国家中农民和城市贫民反对天主教运动的参加者,对 1381 年瓦特·台勒耳农民起义和宗教改革运动起过重要作用).

лом[1], *-а*, 复 *ло́мы*, *-о́в*[阳]❶(一头或两头尖的)铁棍,铁钎,(金属)撬棍. ска́лывать лёд ~ом用铁钎捣冰. ❷[集]废弃物品(多指金属). металли́ческий ~废金属. желе́зный ~废铁. шокола́дный ~废可可粉末. Ста́рый автомоби́ль про́дан как лом. 旧汽车当废铁卖了.

лом[2], *-а*[阳]〈俗〉❶酸痛. ~ во всём те́ле 浑身酸痛. ❷лома́ть(-ся) 1 解的动名词.

лома́ка, *-и*[阳及阴]〈口语〉矫揉造作的人,装腔作势的人.

ло́маный[形]❶破的,破碎的,破损的;〈转〉(因生活磨难而)心力交瘁的,衰弱不堪的. ~ стул 破椅子. ~ые ве́щи 破损的物件. ~ челове́к 衰弱不堪的人. ❷〈转〉不正确的,似通非通的,蹩脚的(指话语)(副 **ло́мано**). говори́ть на ~ом англи́йском языке́ 说蹩脚的英语. ❸折线式弯曲的,曲折的. Стро́чки шли ло́маной ли́нией. 字行写得曲里拐弯. ◇**ло́маная ли́ния**〈数〉折线.

лома́нье, *-я*[中]лома́ть 1 解及 лома́ться 4 解的动名词.

лома́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *ло́манный*[未] *кого-что* ❶折断;打碎;拆,拆毁;弄坏,毁坏,损坏. ~ сук 撅树枝. ~ мел 折断粉笔. ~ лёд 破冰. ~ таба́к〈专〉捋烟叶,撸烟叶. ~ хлеб 掰开面包. ~ ста́рое зда́ние 拆旧房. ~ маши́ну 损坏机器. ~ игру́шки 弄坏玩具. ~ дверь 砸门. ~ замо́к 撬坏锁. Си́льным ве́тром лома́ет дере́вья. [无人称]大风把树刮折. ❷〈俗〉弄伤,弄残;弄断,折伤(筋骨),使骨折. ~ спинно́й хребе́т 打断脊梁骨. ~ но́ги 折断腿. ❸(经过破碎)采掘,开采. ~ ка́менную соль 采掘岩盐. ~ ка́мень 采石. ~ лёд 采冰. ❹〈转〉破除,破坏,打破;突然改变(性格、习惯、举动等);使(生活、前程等)恶化,破坏. ~ *ста́рые тради́ции* 打破旧传统. ~ *но́рмы* 打破常规. ~ свою́ жизнь 破坏自己的生活. ~ карье́ру 断送前程. ~ сопротивле́ние врага́ 摧毁敌人的反抗. ~ хара́ктер 突然改变性格. ~ мы́сли у люде́й 扭转人们的思想. ❺〈转,口语〉不正确地说,蹩脚地说. ~ ру́сскую речь 说蹩脚的俄语. ❻〈转,口语〉使感到钝痛、隐痛、酸痛. Озно́б лома́ет его́. 阵阵冷战使他浑身酸痛. Меня́ всего́ лома́ет. [无人称]我浑身散了架似地酸痛. ❼〈俗〉拼命干. ~ *на кого* 为…卖命地干. ◇**лома́ть горб** (或 **спи́ну, хребе́т**)〈俗〉累得筋疲力尽,累弯了腰. **лома́ть ко́пья** 1)〈旧〉(武士比武)掷标枪. 2)〈转〉激烈地争论,唇枪舌剑. **лома́ть поду́шку**〈俗〉睡觉,休息. **лома́ть посе́вы**〈农〉(播种后)松土锄草. **лома́ть ру́ки** (或 **па́льцы**)绞着双手(表示极大的痛苦、激动等). **лома́ть ряды́** (或 **строй**)破坏队形. **лома́ть ша́пку** *перед кем* 1)〈旧〉脱帽鞠躬(致敬). 2)点头哈腰,低三下四. ‖完 **слома́ть**(用于 1,2,4 解);未,多次 **ла́мывать**[现在时不用]〈俗〉.

лома́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶断,裂碎;易折,易断,易碎,脆;损坏. Су́чья лома́лись. 树枝断了. Лёд сра́зу же лома́лся под нога́ми. 冰一踩就碎了. Шпа́га не лома́ется. 剑折不断. Таки́е лю́ди не уме́ют гну́ться, а пря́мо лома́ются. 这样的人宁肯断头,也不会折腰的. Часы́ не́сколько раз лома́лись от паде́ния. 表摔坏好几次了. ❷〈转〉(相沿成习的东西)破除,消除;(性格、习惯、举动等)突变,剧变. Лома́лся ста́рый веково́й обы́чай. 古老的习俗破除了. Лома́ются предрассу́дки. 偏见在消除. Но́рмы лома́ются. 常规被打破. Ма́льчик уже́ большо́й, у него́ хара́ктер, как го́лос, лома́ется. 男孩子已经大了,他的性格也像嗓音一样在起变化. ❸〈转〉(男子)变声,变嗓音;(因激动)声音发颤. У э́того ма́льчика лома́ется го́лос. 这个男孩在变嗓音. Го́лос его́ лома́ется от волне́ния. 他激动得声音都颤抖了. Го́лос лома́ется от слёз. 声音哽咽. ❹耍活宝,出洋相;矫揉造作,装腔作势. обуча́ть медве́дя ~ 教熊耍活宝. ~ пе́ред людьми́ 在众人面前出洋相. ❺〈俗〉执拗,执意不肯,摆架子,装相,拿一把. Его́ упра́шивают, а он лома́ется. 大家都在求他,可他却执意不肯. Столя́р был оди́н на весь го́род и он лома́лся над зака́зчиками. 全城就这一个木匠,于是他就对顾客摆架子,拿乔. ❻(母牛)发情. ‖完 **слома́ться**(用于 1,2,3 解).

ломба́рд, *-а*[阳]❶当铺. заложи́ть золоты́е часы́ в ~ 把金表送到当铺去典当. ❷(帝俄时)抵押信贷行.

ломба́рдец, *-дца*[阳]❶伦巴第人. ❷〈史〉从事金融事业的伦巴第人;银行家;高利贷者.

ломба́рдный[形]ломба́рд 的形容词. ~ая квита́нция 当票.

ло́мбер, *-а*[阳]〈旧〉龙勃勒(一种纸牌戏).

ло́мберный[形]ло́мбер 的形容词. ◇**ло́мберный стол** 牌桌(常为铺绿呢面的折叠式方桌).

ло́мик, *-а*[阳]лом[1] 1 解的指小.

ломи́ть, *ломлю́*, *ло́мишь*[未]❶ *кого-что*〈口语〉= лома́ть 1 解;(重力、风力等)压(刮)得要折,压得要破裂. ~ у ду́ба сук 撅一根柞树枝. Ве́тер ло́мит дере́вья. 风刮断树木. Спе́лые я́блоки ло́мят су́чья. 成熟的苹果能压断枝条. Де́ток роди́ть — не ве́тки ломи́ть. 〈谚语〉生儿育女不比折树枝(那么容易). ❷〈俗〉冲,闯;冲击,冲锋. ~ в воро́та 往大门里闯.

～ к óкнам 冲向窗口. ～ всéми сúлами 全力冲击. ～ стенóй 以密集队形冲锋. ❷[无人称] *что* 及 *в чём*（身体某部分感到）酸痛,隐痛. Лóмит поясни́цу. 腰酸痛. В вискáх лóмит. 太阳穴隐隐作痛. ❸ *что*〈俗〉要高价,要谎价. Они́ там лóмят цéну, какýю хотя́т. 他们在那儿漫天要价. ◇**ломи́ть шáпку** *перед кем*〈俗〉－ ломáть шáпку（见 ломáть）.

ломи́ться, *ломлю́сь, лóмишься*[未]❶ = ломáться 1 解;（因受压）要折断. Сýчья лóмятся от фрýктов. 树枝让果实压得要折断了. Мáчты от си́льного вéтра лóмятся. 船桅让大风刮得要折了. ❷挤得(装得、摆得、长得)满满的. Теáтр ломи́лся от пýблики. 剧院里观众挤得满满的. Столы́ лóмятся от яств. 桌子上摆满丰盛可口的食品. Пóлки лóмятся под кни́гами. 书架上满满登登的都是书. ❸〈口语〉硬冲,硬闯. ～ в дверь 破门而入.

лóмка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]❶ломáть 1,3,4 解的动名词. табáк послéдней ～и 最近(新)采摘的烟叶. кореннáя ～ стáрого бы́та 彻底破除旧的风俗习惯. ～ кáмня 采石. ～ льду 采冰. ～ харáктера 性格突变 ❷[常用复数]〈旧,方〉采石场;采煤场. каменноýгольные ～и 采煤场.

лóмкий; -*мок*, -*мкá*, -*мко*; *лóмче*[形]❶易折断的,不坚韧的;易碎的,脆的. ～ лёд 易碎的冰. ～ карандáш 容易断的铅笔. ～ое печéнье 酥脆的饼干. ❷时断时续的,不时变化的（指嗓音）. ～ гóлос 断断续续的声音.

лóмкость, -*и*[阴]❶脆性,松脆,易碎性. ❷(皮革的)脆面.

ломли́вый[形]〈俗〉好做作的,装腔做势的;固执任性的;傲慢的.

ломови́к, -*á*[阳]❶〈口语〉－ ломовóй извóзчик（见 ломовóй）. ❷拉大车的马,运货的马.

ломовóй[形]❶运重载的(车马等),拉货的. ～áя лóшадь 拉重货的马,拉大车的马. ～ы́е дрóги 运货的大板车. ❷[用作名词]**ломовóй**, -*óго*[阳] － ломовóй извóзчик. ❸〈方〉沉重的,繁重的. ～áя рабóта 沉重的工作. ❹废弃的,废料的. ～óе желéзо 废铁. ❺拆毁用的. ～ы́е инструмéнты 拆毁用的工具. ◇**ломовáя лóшадь** 或 **ломовóй конь**〈口语,贬〉拉重车的马. рабóтать, как ломовáя лóшадь 辛辛苦苦工作,当牛作马. **ломовóй извóзчик** 1)(出租运货马车的)车夫 2)出租运货马车.

ломóк, -*мкá*[阳]〈口语〉= лóмик.

ломонóс, -*а*[阳]〈植〉铁线莲;铁线莲属(Clematis). ～ цветýщий 铁线莲(C. florida).

ломоносови́т, -*а*[阳]〈矿〉磷硅钛钠石.

ломоперерабáтывающий, -*ая*, -*ее*[形]废金属处理的,废金属加工的.

ломосдáтчик, -*а*[阳]送缴废金属的人.

ломóта, -*ы*[阴]酸痛,钝痛,隐痛. ～ во всём тéле 浑身酸痛. ～ во всех члéнах 四肢酸痛.

ломóтный[形]ломóта 的形容词. ～ая боль 酸痛 ～ые ощущéния 酸痛(钝痛、隐痛)的感觉.

ломотóк, -*mкá*[阳]〈俗〉－ лóмтик.

ломóть, -*мтя́*, 复 *ломти́*, -*éй* 及〈口语〉**лóмоть**, *лóмтя*, 复 *лóмти*, -*ей*[阳](食物被切成的)一块,一片. ～ хлéба 一块面包. ～ ветчины́ 一片火腿. рéзать хлеб дли́нными ломтя́ми 把面包切成长片. разрéзать каравáй на крýпные ломти́ 把大圆面包切成大片. ◇**отрéзанный ломóть** 离开家庭过独立生活的人.

ломотьё, -*я́*[中]〈俗〉= ломóта.

ломтерéзка, -*и*, 复二 -*зок*[阴]食品切片机.

лóмтик, -*а*[阳]ломóть 的指小. ～ сы́ру 一小片干酪. нарéзать торт ～ами 把大蛋糕切成一小块一小块的.

лóмщик, -*а*[阳]开采工,采石工人,采盐工人.

ломь, -*и*[阴,集]❶〈俗〉= лом[1] 2 解 ❷〈方〉(森林中)被风暴吹断刮倒的树木.

лóнга, -*и*[阴]〈乐,史〉长音符(有量记谱法的音符名).

лóнга-сáлинги, -*ов*[复]〈海〉桅楼纵木,桅楼纵材.

лóнга-сплéсень, -*сня*[阳]〈海〉长接(法).

лонгéт 及 **лонгéтт**, -*а*[阳]〈医〉夹板,夹,石膏夹板.

лонгéтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈医〉= лонгéт.

лонгитудинáльный[形]❶经度的,经线的. ❷纵向的.

лонгитýдный[形]经线的;南北走向的,纵向的.

лонгобáрды, -*ов*[复]〈史〉= лангобáрды.

лонгули́т, -*а*[阳]〈地质〉长联雏晶.

лонгуóлл, -*а*[阳]〈矿〉长壁开采法

лонгшéз, -*а*[阳] = шезлóнг.

лóндонский[形]〈英国〉伦敦的.

лóнжа, -*и*[阴]❶ ～ кóрда. ❷〈杂技〉(杂技演员在表演复杂危险节目时用的)保护带,保险带,安全带. подвеснáя ～悬挂式保护带. ручнáя ～手提式保护带.

лонжерóн, -*а*[阳](飞机的)大梁,翼梁;(汽车的)车架纵梁,直梁,大梁.

лоницéра, -*ы*[阴]〈植〉忍冬,金银花;忍冬属(Lonicera). япóнская ～忍冬,金银花(L. japonica).

лонлакéй, -*я*[阳]〈旧〉(旅游者临时雇用的)仆役.

лóнный[形]: **лóнное сочленéние**（或 **сращéние**）〈解〉耻骨联合. **лóнные кóсти**〈解〉耻骨. **лóнный бугорóк**〈解〉耻骨结节.

лóно[1], -*а*[中]❶〈旧,雅〉怀抱(象征母爱);〈转〉栖身之所,容身之处. на ～е мáтери 在母亲的怀抱里. уйти́（或 удали́ться）в ～ чáстной жи́зни 躲进个人生活的小天地里. ❷〈转〉(水)中,(土)里(指在其深处或表面上). ～ земли́ 土里. плыть по ～у вод 在水面上浮游. на взволнóванном ～е 在波涛汹涌的海面上. ◇**возлежáть на лóне** *у кого* 成为…的亲信. **на лóне прирóды** 在大自然的怀抱里,在野外

лóно[2], -*а*[中]〈技〉余面. ～ клáпана 汽阀余面. ～ свéжего пáра 新汽余面.

лончáк 及 **лоншáк**, -*á*[阳]一岁的动物.

лóпанне, -*я*[中]лóпать 2 解及 лóпаться 的动名词.

лопари́, -*éй*[复](单 **лопáрь**, -*я́*[阳]; **лопáрка**, -*и*, 复二 -*рок*[阴])拉普人(文献中对萨阿米人的称呼).

лопари́т, -*а*[阳]〈矿〉铈铌钙钛矿.

лопáрка[阴]见 лопари́.

лóпарный[形]лóпарь 的形容词.

лопáрский[形]拉普人的.

лóпарь, -*я*[阳]〈技〉滑车索,绞辘索. кореннóй ～静索. ходовóй ～动索.

лопáрь[阳]见 лопари́.

лóпастный[形]带桨叶的,带叶片的;桨叶形的,叶片形的. ～ое колесó 叶轮. ～ насóс 轮叶式泵. ～ые ли́стья 浅裂叶.

лопáстый[形]〈俗〉桨叶形的,叶片形的.

лóпасть, -*и*, 复 -*и*, -*éй* 及 -*ей*[阴]❶(某物的)扁平部分. ～ зáступа 平头铁锹的锹头. ❷〈技〉(船桨、螺旋桨等的)桨叶,叶片,〈植〉浅裂片. ～ воздýшного винтá(飞机)螺旋桨叶. ～ насóса 泵叶. ～ колесá турби́ны 涡轮叶片,汽轮机叶片.

лопáта, -*ы*[阴]❶铲,锹,锨. желéзная ～铁锹,铁锨,铁铲. сажáльная ～种植铲. пневмати́ческая ～风铲 ❷ = лóпасть 2 解. ◇**бородá лопáтой**（或 **в лопáту, с лопáту**）宽而密的胡须. **загребáть дéньги лопáтой**〈俗〉搂钱,挣大钱(= грести́ дéньги лопáтой, 见 грести́).

лопáтень, -*тня*[阳]〈动〉勺嘴鹬(又名 кули́к-лопáтень)(Eurynorhynchus pygmeus).

лопáтнстый[形]〈俗〉锹形的;锹状的.

лопáтить, -*áчу*, -*áтишь*; -*áченный*[未] *что*〈口语〉(用锹、锨)翻动扬散;擦洗(海员用语). ～ зернó 用锹翻扬粮食. ～ пшени́цу 用锹扬开小麦. ～ пáлубу 刷洗甲板.

лопати́ще, -*а*[中]锹把.

лопáтка[1], -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈解〉肩胛骨. ◇**во все лопáтки**（与 бежáть, удирáть, гнать 等连用）飞快地,拼命(奔跑、逃跑等). **положи́ть на**（**óбе**）**лопáтки** *кого* 1)(摔跤时)使…(仰面)双肩着地. 2)〈转〉(争论、竞赛等中)占绝对上风,大获全胜.

лопáтка[2], -*и*, 复二 -*ток*[阴]嫩豆荚(豆类的幼果).

лопáтка[3], -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶小铲,小锹. сапёрная ～工兵锹. ❷(船桨、螺旋桨等的)桨叶,叶片,轮叶;〈冶〉撇渣板. направля́ющая ～导向叶片,导向轮叶,导流叶片. турби́нная ～涡轮叶片,汽轮机叶片.

лопáтка[4], -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈建〉= лизéна.

лопáтник, -*а*[阳]❶用锹铲干活的工人,抡锹使铲的. ❷制做出

售锹铲的人.

лопа́тный [形]锹的;制锹的;锹形的.

лопатови́дный; *-ден, -дна*[形]锹形的.

лопатоно́г, *-а*[阳]〈动〉北美锄足蟾(Scaphiopus holbrookii);[复]北美锄足蟾属(Scaphiopus).

лопатоно́гие, *-их*[复]〈动〉掘足纲(— лопатоно́гие моллю́ски)(Scaphopoda).

лопатоно́с[1], *-а*[阳]〈动〉铲鲟;[复]铲鲟属(Scaphirhynchus).

лопатоно́с[2], *-а*[阳]〈动〉= лопа́тень.

лопатообра́зный; *-зен, -зна*[形] = лопатови́дный.

лопа́точка[1], *-и*, 复二 *-чек*[阴]лопа́тка[1] 的指小表爱.

лопа́точка[2], *-и*, 复二 *-чек*[阴] = лопа́тка[2].

лопа́точка[3], *-и*, 复二 *-чек*[阴]лопа́тка[3] 1 解的指小表爱.

лопа́точник, *-а*[阳] = лопа́тник.

лопа́точный[1][形]肩胛骨的.

лопа́точный[2][形]❶лопа́та 及 лопа́тка[3] 1 解的形容词. ~ые рабо́ты 使用锹干的活. ❷ = лопа́тчатый.

лопа́тчатый[形]❶ = лопатови́дный. ❷有轮叶的,有叶片的. ~ое колесо́ 叶轮.

лопа́тчик, *-а*[阳] = лопа́тник.

ло́пать, *-аю, -аешь*[未]❶ *что*〈俗〉吃;喝(酒). ~ хлеб 吃面包. ~ во́дку 喝酒. Ло́пай что даю́т. 给你什么就吃什么;(转)你别挑剔啦! ❷〈旧,方〉= ло́паться. ‖ 完 **сло́пать**(用于1解).

ло́паться, *-аюсь, -аешься*[未]❶胀破,崩裂;绷裂,绷断;(苞蕾)绽开;(炸弹等)爆破. Водопрово́дные тру́бы ло́пались. 自来水管裂了. По́чки ло́паются. 花蕾绽开. ❷〈转,口语〉垮台,倒闭. ◇**Терпе́ние ло́пается.** 忍无可忍. **ло́паться от жи́ру** (或 **с жи́ру**)〈俗,贬〉非常肥胖,胖得肉皮都要撑破.

ло́пнуть, *-ну, -нешь*[完]❶胀破,绷裂,绷断,裂开. Мяч ло́пнул. 皮球胀破了. Ло́пнул стака́н. 玻璃杯炸了. Струна́ ло́пнула. 琴弦绷断了. Ши́на на за́днем колесе́ ло́пнула. 后轮胎爆了. Перча́тки ло́пнули по шва́м. 手套绽线了. Мы́льный пузы́рь ло́пнул. 肥皂泡破了. Жи́ла ло́пнет. 血管要破裂了. ❷〈转,口语〉垮掉,完蛋,破灭;倒闭,破产. Банк ло́пнул. 银行倒闭了. Карье́ра ло́пнула. 前程毁了. Наде́жда ло́пнула. 希望破灭了. ◇**ло́пни (мои́) глаза́**〈俗〉(起誓用语)叫我瞎眼. **ло́пнуть от за́висти** (或 **от зло́сти, от гне́ва, от зло́бы**)〈俗〉嫉妒死了,羡慕坏了;恨得要死,气得要命. **ло́пнуть со́ смеху** (或 **со сме́ха, от сме́ха**)捧腹大笑,笑破肚皮. **Терпе́ние ло́пнуло** (或 **ло́пнет**). 忍无可忍. **хоть ло́пни**〈俗〉1)不管怎样做(都没用). 2)无论如何也得(办到,做到). **Чтоб ты ло́пнул (ло́пнула)!**〈俗〉你该死! 你不得好死! **Щёки хотя́т** (或 **лицо́ хо́чет**) **ло́пнуть.**〈俗〉腮帮子(或脸)胖得都要挣开了.

лополи́т, *-а*[阳]〈地质〉岩盆.

лопота́нье, *-я*[中]лопота́ть 的动名词;嘟嘟囔囔的说话声;咿咿呀呀声;喃喃声;沙沙声.

лопота́ть, *-очу́, -о́чешь*[未](*что* 或无补语)〈口语〉❶嘟嘟囔囔;咿咿呀呀. Что ты там лопо́чешь? 你在那儿嘟囔些什么? Он что́-то лопота́л по-неме́цки. 不知他用德语叽哩咕噜地说了些什么. ❷〈转〉簌簌作响,沙沙作响. Оси́нки лопо́чут. 小白杨沙沙作响.

лопоти́на, *-ы*[阴]〈方〉外衣.

лопоти́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈方〉лопоти́на 的指小表爱.

лопотня́, *-и́*[阴]〈俗〉嘟嘟囔囔的废话.

лопоту́н, *-а́*[阳]好嘟嘟囔囔的人.

лопоту́нья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]лопоту́н 的女性.

ло́поть, *-и*[阴]〈方〉= лопоти́на.

лопоу́хий[形]❶〈口语〉有一对招风耳的,有一对凸出的大耳朵的. ~ ма́льчик 长着两只招风耳的男孩. ❷〈俗〉呆头呆脑的,傻里傻气的.

ло́пский[形]〈旧〉лопь 的形容词.

лопу́х[1], *-а́*[阳]〈植〉❶牛蒡;牛蒡属(Arctium). большо́й ~ 牛蒡(A. lappa). ❷牛蒡叶.

лопу́х[2], *-а́*[阳]〈俗〉傻瓜,笨蛋,呆子.

лопухо́вый[形]лопу́х[1] 的形容词.

лопуши́стый[形]〈口语〉似牛蒡的;牛蒡叶似的,宽叶的. ~ лист 牛蒡叶似的宽叶子.

лопуши́ться, *-и́тся*[未]〈俗〉长得密密匝匝,长得茂密.

лопу́шник, *-а*[阳]〈方〉= лопу́х[1].

лопушня́к, *-а́*[阳]〈方〉= лопу́шник.

лопушо́к, *-шка́*[阳]〈方〉лопу́х[1] 的指小.

лопь, *и*[阴,集]〈旧〉= лопари́.

ЛОР [缩,拼读](оториноларинголо́гия)耳鼻喉科学.

лора́н, *-а*[阳]〈电〉双曲线远程导航系统,洛伦.

лора́нтовые, *-ых*[复]〈植〉桑寄生科(Loranthaceae).

лорд, *-а*[阳]❶勋爵(英国贵族的世袭爵位,如公、侯、伯、子、男爵等);有勋爵爵位的贵族;上院议员. Пала́та ~ов(英国)上议院. ❷英国某些高级职位的头衔. ~ адмиралте́йства 海军大臣. ❸(中世纪英国的)封建领主;大封建主.

лорд-ка́нцлер, *-а*[阳](英国)上议院议长兼大法官.

лорд-мэ́р, *-а*[阳](英国伦敦和其他大都市的)市长.

лордо́з, *-а*[阳]〈医〉脊柱前凸.

ло́рдство, *-а*[中]❶(英国)勋爵的称号(爵位). ❷[集]〈口语〉(英国的)勋爵们,贵族们.

Лореле́я [рэ], *и*[阴]罗拉莱(德国传说中的女妖,出没于莱茵河岩石上,以其美貌和歌声诱惑船夫驶舟触礁,常常作为玩弄男性的美女的象征).

лоре́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈旧〉放荡女人;淫妇;卖笑女郎.

ло́ри[1] [不变,阳]〈动〉懒猴,蜂猴;[复]懒猴科,蜂猴科(Lorisidae). то́нкий ~ 懒猴(Loris tardigradus). то́нкие ~ 懒猴属(Loris). то́лстый ~ 蜂猴(Nycticebus coucang). то́лстые ~ 蜂猴属(Nycticebus).

ло́ри[2] [不变,阳]〈动〉绯鹦鹉;[复]绯鹦鹉科(又名 щёткоязы́чные попуга́и)(Loriinae).

лорика́т, *-а*[阳]〈动〉有铠类动物(= па́нцырный моллю́ск);[复]有铠纲;有铠亚目(Loricata).

лорне́т, *-а*[阳]❶(曾在贵族社会中流行的一种)单目眼镜. смотре́ть в ~ 用单目眼镜看. ❷长柄眼镜. черепа́ховый ~ 玳瑁长柄眼镜.

лорне́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈旧,口语〉= лорне́т.

лорне́тный[形]лорне́т 的形容词.

лорни́рование, *-я*[中]лорни́ровать 的动名词.

лорни́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *кого-что*〈旧〉用长柄眼镜看. ~ сце́ну 用长柄眼镜看戏.

ло́ро-ко́нто [不变,中]〈会计〉(银行同业往来科目的)来账,其账;来户,你户,尊户,彼方账户.

ЛОС [缩,拼读](лесна́я о́пытная ста́нция)林业试验站.

ЛОС-[缩,拼读](льносемяочисти́тельный агрега́т)亚麻籽清选机,如 ЛОС-0.8.

лос-а́нджелесский[形](美国)洛杉矶的.

лосёвый[形]лось 的形容词;用驼鹿皮制的. ~ая шку́ра 驼鹿皮.

лосёнок, *-нка*, 复 *-ся́та, -ся́т*[阳]〈动〉幼驼鹿.

лосефе́рма, *-ы*[阴]驼鹿养殖场.

ло́сий, *-ья, -ье*[形]лось 的形容词.

лоси́на, *-ы*[阴]❶熟驼鹿皮. ❷[复]驼鹿皮裤子(旧俄军队阅兵服的裤子). кираси́ры в ~ах 穿驼鹿皮裤的胸甲骑兵. ❸驼鹿肉.

лоси́нный 及 **лоси́новый**[形]驼鹿皮制的.

лоси́ный[形]驼鹿的;驼鹿皮制的. ~ая шку́ра 驼鹿皮. ~ая фе́рма 驼鹿养殖场.

лоси́ха, *-и* 及〈方〉**лоси́ца**, *-ы*[阴]母驼鹿.

лоск, *-а(-у)*[阳]❶光泽,亮光. сапоги́ с ~ом 锃亮的皮靴. навести́ ~ *на что* 把…擦出光泽,使…上有亮光. начи́стить *что* до ~а 将…擦得锃亮. ❷〈转〉风采,风度,派头. ~ све́тского челове́ка 上流社会人士的风度. столи́чный ~ 大城市的派头. ◇**в лоск**〈俗〉完全,彻底. износи́ть сапоги́ в лоск 把靴子穿得稀烂. в лоск пья́ный 酩酊大醉的,烂醉如泥的. разори́ться в лоск 彻底破产. положи́ть (或 уложи́ть) в лоск (或 ло́ском)〈俗〉使彻底完蛋.

ло́скут, *-а*[阳,集]布头,布条,碎皮子(指纺织、缝纫、制革生产中的下脚料,边角料). прода́жа ~а ме́рного и весово́го 论尺论斤地卖布头.

лоску́т, *-а́*, 复 *-ы́, -о́в* 及 *лоску́тья, -ьев*[阳]❶(布、纸、皮子等

的)边角,碎块,零头. одеяло из ~ óв 用布头做的被. плести из~ьев 用碎布条编. рвать письмó на мéлкие ~ья把信撕成碎片. ❷[复](лоскýтья, -ьев)破烂衣衫,破布片. ~ одéжды 衣衫褴褛. ❸(…表面上的)一块. ~ земли 零块土地 ~ья облакóв 片片浮云.

лоскýтик, -а[阳]лоскýт 的指小表爱.

лоскуткóвый[形]用布头做的.

лоскýтник, -а[阳]❶(旧)收破烂的,卖破烂的. ❷(口语)衣衫褴褛的人,穿得破破烂烂的人;花子.

лоскýтница, -ы[阴](旧,口语)лоскýтник 的女性.

лоскýтность, -и[阴]лоскýтный 2 解的抽象名词;支离破碎,零七八碎.

лоскýтный[形]❶лоскýт 的形容词. ~ продавéц 卖布头的. ~ ряд 一排卖布头的货摊. ❷用布头做的,用碎布做的;(转)七拼八凑的,支离破碎的. ~ое одеяло 用布头拼的被子 ~ая плантáция 由许多小地块凑成的种植场. ◇**лоскýтная импéрия** (或 **монáрхия**)(旧)布头帝国(讥笑奥匈帝国的绰号).

лоскутóк, -ткá[阳]лоскýт 的指小.

лоскутóчек, -чка[阳]лоскутóк 的指小表爱.

лоскýточный[形]= лоскýтный.

лоскýтье, -я[中,集](皮、布、呢料等的)边角料. сукóнное ~ 呢绒边角料,碎呢子块. торговáть ~ем 卖(呢绒、布、皮)边角碎料,卖布头,卖碎皮子.

лосни́стость, -и[阴]лосни́стый 的抽象名词.

лосни́стый[形](口语)光亮的,有光泽的. ~ая шкýрка 有光泽的毛皮.

лосни́ться, -ню́сь, -ни́шься 及 **лóсниться**, -нюсь, -нишься [未]发亮. Щёки лосня́тся от жи́ра. 面颊胖得发亮. Рукавá лосня́тся. 袖子磨得发亮. лосня́щаясяповéрхность 发亮的表面.

лососёвый[形]❶ лосóсь 的形容词. ❷[用作名词]**лососёвые**, -ых[复](动)鲑科(Salmonidae).

лосóсий, -ья, -ье[形]лосось 的形容词. ~ косяк 鲑鱼群. ~ьи бальки́ 干咸鲑鱼脊肉.

лососи́на, -ы[阴]鲑鱼肉.

лососи́ний, -ья, -ье[形]= лососи́нный.

лососи́нный[形]鲑鱼肉的.

лосóска, -и, 复二 -сок[阴,也用作集]小鲑鱼,幼鲑.

лосóсь 及 **лóсось**, -я, 复二 -ей 及 ей[阳](动)鲑,鲑鳟鱼;[复]鲑科(Salmonidae). благорóдный (或 обыкновéнный) ~ 鲑,鲑鳟鱼(Salmo salar).

лось, -я 及 -á, 复 -и, -éй 及 -ей[阳](动)驼鹿,堪达罕(Alces alces).

лосьóн, -а[阳]润肤乳剂,护肤液.

лося́тина, -ы[阴]驼鹿肉.

лося́тник, -а[阳]❶驼鹿圈,狩舍. ❷打驼鹿的猎人.

лот, -а[阳]❶(海)水砣,测深锤,测深仪. брóсить ~ 投下测深锤(测深). ❷洛特(旧俄重量单位,等于 12.8 克). ❸(专)(商品、拍卖品的)一批,一宗,一摊.

лотерéйка, -и, 复二 -éек[阴](口语)彩票,奖券.

лотерéйный[形]抽彩的. ~ билéт 彩票,奖券.

лотерéйщик, -а[阳](俗)组织抽彩的人;卖彩票的人.

лотерéя, -и[阴]抽彩. беспрóигрышная ~ 彩彩不空的抽彩. дéнежно-вещевáя ~ 货币实物有奖抽彩.

лоткóвый[形]= лотóчный.

лóтлинь, -я[阳](海)水砣绳,测深绳.

лотó[不变,中]罗托游戏,盖牌游戏(参加游戏者用与主持人喊叫的号码(或图画)相同的数字(或图画)盖在自己的牌上,以先盖完一列数字(或图画)者为胜). игрáть в ~ 玩罗托游戏,玩盖牌游戏.

лотовóй, -óго[阳](海)测深员,水砣手.

лóтовый[形]❶лот 1 解的形容词. ❷(旧)一洛特重的.

лотóк, -ткá[阳]❶街头货摊,摊床;(沿街叫卖用的)托盘,货盘. торговáть с лоткá 做摆摊生意. ❷泄水槽,排水槽,水沟,水道. подводя́щий ~ 引水槽,引水道. ли́вневый ~ 雨水沟. ❸(军)槽,盘,箱;(冶)液槽,出料槽;流钢槽. патрóнный ~ 炮弹槽 ~ с ми́нами 迫击炮弹箱. ❹(撮米面用的)撮子;一撮子(米、面等). всыпáть лоткóм мукý 用撮子倒面. ~ зернá 一撮子粮. ❺(矿)淘沙盘,淘金盘. ~ для промы́вки зóлота 淘金盘.

лóтос, -а[阳](植)莲,荷,荷花;莲属(Nelumbo 或 Nelumbium). индийский ~ 莲,荷花(Nelumbo nucifera 或 Nelumbo indica或 Nelumbium speciosum). семенá ~а 莲子. корневи́ще ~а 藕.

лóтосовый[形]лóтос 的形容词. ~ стéбель 莲茎,荷梗(儿).

лотофáги, -ов[复](希腊史诗《奥德赛》中的)食莲人. ◇**странá лотофáгов** 食莲人之国(可以忘记一切痛苦的地方)

лотóха, -и[阳及阴](俗)说话忙乱的人、说话颠三倒四的人;瞎忙活的人

лотóчек, -чка[阳]лотóк 的指小

лотóчник [шн], -а[阳]摊贩,街头小贩.

лотóчница [шн], -ы[阴]лотóчник 的女性.

лотóчный [шн][形]лотóк 1 解的形容词. ~ товáр 货摊上的商品. ~ая торгóвля 摊贩生意.

лотоши́ть, -шý, -ши́шь[未](俗)❶急急忙忙地说,颠三倒四地说,前言不搭后语地说. ❷忙忙乱乱地做事,瞎忙活.

лотоши́ться, -шýсь, -ши́шься[未](俗)= лотоши́ть 2 解.

лотóшник[1], -а[阳](口语)玩罗托游戏的人,玩盖牌游戏的人.

лотóшник[2], -а[阳]= лотóчник.

лотóшница[1], -ы[阴](口语)лотóшник[1] 的女性.

лотóшница[2], -ы[阴]= лотóчница.

лотóшный[形](俗)лотó 的形容词.

лотсиáнство, -а[中](荷兰植物学家)洛齐学说

лоурéнсий, -я[阳](化)铹(Lr).

лох[1], -а[阳](植)胡颓子;胡颓子属(Elaeagnus);胡颓子果实. колю́чий ~ 胡颓子(E. pungens). узколи́стный ~ 银柳胡颓子,沙枣(E. angustifolia).

лох[2], -а[阳](动)发情雄鲑鱼,繁殖期的雄鲑鱼.

лохáнка, -и, 复二 -нок[阴]= лохáнь. ◇**пóчечная лохáнка** (解)肾盂.

лохáнный[形]лохáнь 的形容词.

лохáночный[形]лохáнка 及 лохáнь 的形容词.

лохáнь, -и[阴](盛水、洗衣、洗碗碟等用的圆形或椭圆的)盆. деревя́нная ~ 木盆.

лохмáтенький[形](口语)лохмáтый 的指小表爱.

лохмáтить, -áчу, -áтишь[未]когó-что(口语)(把毛、发等)弄蓬乱,弄散乱. ~ вóлосы 把头发弄乱. ‖完 **взлохмáтить**; -áченный.

лохмáтиться, -áчусь, -áтишься[未](口语)❶(毛、发等)散乱,蓬乱;起毛. Вóлосы лохмáтятся от вéтра. 头发被风吹乱. Матéрия пóсле сти́рки лохмáтится. 布洗后起毛. ❷лохмáтить 的被动. ‖完 **взлохмáтиться**(用于 1 解).

лохмáтый[形]❶毛长而密的,毛茸茸的;用毛茸茸毛皮做的;(口语)长绒的(指呢绒、针织物等). ~ пёс 长毛狗. ~ая шáпка 长毛皮帽. ~ое полотéнце 长绒毛巾. ❷(口语)长着乱蓬蓬头发的,毛发丛生的;长而散乱的(指毛、发). ~ая головá 头发蓬乱的脑袋. ~ые вóлосы 蓬乱的头发. ~ парни́шка 满头乱发的小伙子. ~ые усы́ 长而蓬乱的胡子. ❸(转,口语)枝叶茂盛而参差不齐的. ~ая ель 枝叶繁茂的枞树. ❹(转)(云层、雾气等)一簇簇的,一片片的,零乱的.

лохмáч, -á[阳](俗)头发蓬乱的人;毛茸茸的动物.

лохмонóгий[形]腿上长着长毛的.

лохмóтник, -а[阳](旧)❶收或卖破烂的人. ❷花子;流浪汉;穿得破破烂烂的人.

лохмóтница, -ы[阴](旧)лохмóтник 的女性.

лохмотóк, -ткá[阳](俗)一小块,一小片(布、皮子等).

лохмóтье, -я[中,集]= лохмóтья. одéтый в сáмое рвáное ~ 穿得破烂不堪的.

лохмóтья, -ев[复]❶破衣烂衫. ни́щий в ~ях 衣衫褴褛的乞丐. шинéль в ~ях 破烂不堪的军大衣. Одéжда на нём висéла лохмóтьями. 他身上的衣服破破烂烂. ❷碎片,碎块. изорвáть в ~ что 把…撕成碎片.

лóхмы, лохм[复](单 **лóхма**, -ы[阴])(俗)❶打绺的头发(通常指蓬乱的长发);(动物)散乱的长毛. Постриги́ свои́ лóхмы. 把你这一头乱发剪一剪. Собáка вся в лóхмах. 狗全身的毛乱蓬蓬的. ❷(转)(烟、雾、云等)乱糟糟一片,乱糟糟一团

Шевелится рыжими лохмами костёр. 篝火冒出团团红褐色的烟.

лоховина[1], -ы[阴]〈方〉胡颓子丛.

лоховина[2], -ы[阴]〈方〉繁殖期雄鲑鱼肉

лоховый[1][形]❶лох[1] 的形容词. ❷[用作名词]**лоховые**, -ых[复]〈植〉胡颓子科(Elaeagnaceae).

лоховый[2][形]лох[2] 的形容词.

лоцирование, -я[中]测位,确定方位. ~ планеты 测定行星的方位.

лоция, -и[阴]〈海〉❶航路学. ❷航路指南,航路图志. ❸〈转〉计划.

лоцман[1], -а,复-ы 及〈口语〉-а[阳]引航员,引水员.

лоцман[2], -а[阳]〈动〉舟鰤(Naucrates ductor).

лоцманский[形]лоцман[1] 的形容词. ~ сбор 引航费,引水费. ~ое судно 引航船,领航船.

лоцманство, -а[中]〈海〉引航员的职业;引航员工作.

лоцмейстер, -а[阳]〈海〉航标管理员.

лошадёнка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉лошадь 的表卑.

лошадиный[形]❶马的;像马一样的. ~ое ржанье 马嘶. У него было длинное лошадиное лицо. 他的脸很长,像马脸似的. ~ труд 像牛马一样的繁重劳动,牛马活儿. ❷〈口语〉非常结实的(指健康). ~ое здоровье 健壮如牛. ❸[用作名词]**лошадиные**, -ых[复]〈动〉马科(Equidae). ◇**лошадиная сила** 马力(功率单位) машина в 100 лошадиных сил 100马力的机器. **лошадиная стопа**〈医〉马蹄脚.

лошадка, -и,复二-док[阴]〈口语〉лошадь 1 解的指小表爱;矮小的马. верховая ~ 乘骑的小马. игрушечная ~ 玩具马. играть в ~и 玩马(儿童游戏).

лошадник, -а[阳]〈口语〉❶爱马者. ❷马贩子.

лошадница, -ы[阴]〈口语〉лошадник 1 解的女性.

лошадность, -и[阴]现有马匹数.

лошадный[形]❶有马的 ❷[用作名词]**лошадный**, -ого[阳]有马的人.

...лошадный[复合形容词第二部]表示"有…马的",如 однолошадный, двухлошадный, безлошадный.

лошадушка, -и,复二-шек[阴]〈民诗〉лошадь 的指小表爱.

лошадь, -и,复-и, -ей,五格-дьми 及〈旧,俗〉-дями[阴]❶马. верховая ~乘骑的马. рабочая ~使役马. упряжная ~拉车的马,挽马. дикая ~野马. спортивная ~赛马. породистая ~良种马 пара ~ей 两匹马,双套马. запрягать ~ей 套马. ❷[复]马车. ехать на ях 乘马车走. Лошади поданы. 车已套好.

лошак, -а[阳]驴骡,駃騠(公马和母驴交配所生的杂种)(Equus hinnus).

лошачий, -ья, -ье[形]лошак 的形容词.

лошачиха, -и[阴]〈口语〉母驴骡.

лошачок, -чка[阳]〈口语〉лошак 的指小表爱.

лошонок, -нка,复-шата, -шат[阳]〈方〉马驹,小马.

лощение, -я[中]лощить 的动名词.

лощёный[形]❶带亮光的,有光泽的. ~ая бумага 光纸. ❷〈转〉外表漂亮的,仪表堂堂的. ~ молодой человек 仪表堂堂的年轻人.

лощилка, -и,复二-лок[阴]〈技〉磨光机,轧光机,抛光机.

лощило, -а[中]磨光器,研光工具

лощильный[形]〈技〉抛光(用)的,磨光(用)的,轧光(用)的. ~ая машина 磨光机,轧光机,抛光机.

лощильня, -и,复二-лен[阴]研光车间,抛光车间.

лощильщик, -а[阳]研光工人,抛光工人.

лощильщица, -ы[阴]лощильщик 的女性.

лощина, -ы[阴]凹地,洼地,浅谷;槽沟.

лощинка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉❶ = лощина 的指小. ❷小洼地.

лощить, -щу, -щишь; -щённый(-ён, -ена)[未] что〈口语〉❶〈旧〉擦出亮光,擦亮,打亮. ~ паркет воском 用蜡把嵌木地板打亮. ❷研光,轧出亮光. ~ бумагу 把纸轧光. ~ кожу 把皮革研光. ◇**лощить бульвары**(或 **мостовую** 等)〈俗〉溜达,压马路(喻闲逛). **лощить паркет**〈俗〉踏地板(指长时间跳舞). ‖完 **налощить**.

лощиться, -ится[未]лощить 的被动.

Лоэнгрин, -а[阳]洛恩格林(德国传奇中的男主角,瓦格纳的歌剧《天鹅骑士》中的主角).

лояльность, -и[阴]лояльный 的抽象名词.

лояльный; -лен, -льна[形](副 **лояльно**)❶(对国家政权)忠诚的,忠实的;奉公守法的. ~ человек 奉公守法的人. ~ поступок 奉公守法的行为. ❷(待人接物)得体的,有礼貌的. ~ое отношение 礼貌得体态度.

ЛП[缩](лётное поле)飞行场(地).

ЛПИ[缩](Либеральная партия Италии)意大利自由党.

ЛПК[缩](Левая партия—коммунисты)(瑞典)左翼党(共产党人).

ЛПТ[缩](лампово-полупроводниковый телевизор)电子管晶体管电视机.

ЛРП[缩](Ленское речное пароходство)勒拿河河运轮船公司.

л.с.[缩] = лошадиная сила 马力.

ЛСМ[缩](Лига социалистической молодёжи)(日本)社会主义青年同盟.

л.с.-ч 及 **л.с.ч.**[缩] = лошадиная сила-час 马力小时.

л-т[缩] = лейтенант 中尉.

ЛТВ-[缩](льнотеребилка с вязальным аппаратом)拔(亚)麻捆扎机,如 ЛТВ-4.

ЛТЦ[缩](Ленинградский телевизионный центр)列宁格勒电视中心.

луазелёрия, -и[阴]〈植〉路易斯属(Loiseleuria)(石南科植物). стелющаяся ~平铺路易斯(L. procumbens).

луб, -а,复 лубья, -ьев[阳]❶(幼椴树或其他阔叶树的)内皮,韧皮. ❷〈专〉(纺麻用的)麻纤维. ❸〈植〉韧皮部.

луба[不变,阳]卢巴语.

лубенеть, -еет[未]❶变硬,发硬. ❷冻僵,冻硬. ‖完 **залубенеть**.

лубковый[形]用阔叶树内皮制的,用韧皮制的.

лубовой 及 **лубовый**[形]луб 的形容词. ~ое волокно 韧皮纤维.

лубоволокнистый[形]韧皮纤维的.

лубодревесный[形]〈植〉韧皮的. ~ луч 韧皮射线.

лубоед, -а[阳]〈动〉小蠹虫,韧皮小蠹;[复]小蠹亚科(Hylesininae). большой сосновый ~ 大松小蠹(Myelophilus piniperda).

лубок, -бка[阳]❶(阔叶树的)内皮,韧皮. ❷〈医〉(正骨用)夹板. наложить ~ 夹上夹板. рука в лубках 上着夹板的手(胳臂). ❸〈俗〉(用树内皮编的)筐子,小盒 ❹〈艺〉(椴木)木版画;民间版画. русский ~俄罗斯木版画. ❺通俗文学,通俗读物. ◇**лежать в лубках** 上着夹板(休养,躺着) **лубком**(或 **как лубок**) **стоять**(或 **торчать** 等)或 **лубок лубком**(指东西)挺直,硬邦邦的. Она была в новом платье, как лубок, стояло на ней. 她身穿一件新的连衣裙,支支棱棱的. А товар от вас прочный был—лубок лубком. 从你们那里买来的一批货真结实——硬邦邦的.

лубочек, -чка[阳]〈口语〉лубок 1—4 解的表爱.

лубочник, -а[阳]❶扒韧皮工,扒树皮工. ❷出版或出售浅陋通俗读物或民间木版画者.

лубочный[形]❶树韧皮制的,树皮的. ~ короб 树皮筐. ❷椴木(画)版印的. ~ые картинки 木版画. ❸〈转〉(内容)粗浅的. ~ая литература 通俗文学. ~ые издания 通俗读物.

лубрикатор, -а[阳]〈技〉润滑器,给油器.

лубянеть, -еет[未] = лубенеть. Пашня в засуху лубянеет. 干旱季节耕地变得硬邦邦的. Руки лубянеют. 手冻僵了.

лубянка, -и,复二-нок[阴]树韧皮制品(如树皮编的箱子、筐、盒子等).

лубяной[形]❶树韧皮制的. ~ые изделия 韧皮制品. ❷有韧皮纤维的. ~ые культуры 韧皮纤维作物(如大麻、黄麻等).

лувг-машина, -ы[阴](包装易腐食品的)薄膜包装机.

луг, -а, о луге, на лугу,复-а[阳]草地;牧场. заливной ~浸水草地. альпийские ~а 高山草地. возвращаться с ~ов 从牧场回来. идти по лугу(或 по лугу)在草地上走.

луго...[复合词第一部]表示"草地"、"草地的",如 луговод,

лугомелиорáция.

луговéдение, -я[中]草地学.

луговик, -á[阳]〈植〉发草;发草属(Deschampsia). дернистый ~发草(D. caespitosa).

луговина, -ы[阴]〈口语〉(林地、放牧地等中间的)小块草地.

луговинка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉луговина 的指小表爱.

луговинный[形]луговина 的形容词.

лýговка 及 **лугóвка**, -и, 复二 -вок[阴]〈方〉凤头麦鸡.

луговóд, -а[阳]〈农〉草地经营者,牧场经营家.

луговóдство, -а[中]〈农〉草地经营,牧场经营.

луговóй[形]草地的. ~ые растéния 草地植物. ~ волк = койóт. ~ чай〈植〉草甸排草(Lysimachia nummularia). ~áя óпытная стáнция 草地试验站. ~ плуг 草地犁.

лýгово-степнóй[形]草地和草原的.

лугомелиоратúвный[形]草地土壤改良的. ~ая стáнция 草地土壤改良工作站.

лугомелиорáтор, -а[阳]草地土壤改良技师.

лугомелиорáция, -и[阴]草地土壤改良.

лугопáстбищный[形]草地牧场的.

лугорéз, -а[阳]〈技〉(开垦草地用的)铲草皮机.

лугоуцяóский[形]芦沟桥的. Лугоуцяóский инцидéнт(1937年7月7日)芦沟桥事变

лýда[1], -ы[阴]锡板(镀锡用的锡铅合金).

лýда[2], -ы 及 **лудá**, -ы́[阴]〈旧,方〉多石浅滩;暗礁,(露出水面的)礁石.

луддиты, -ов[复](单 **луддит**, -а[阳])卢德派(18世纪后半期—19世纪初用捣毁机器等手段反对企业主的英国自发工人运动的参加者).

лудильный[形]镀锡的,包锡的,挂锡的. ~ мáстер 镀锡工,锡匠. ~ые принадлéжности 镀锡用具.

лудильщик, -а[阳]镀锡工,锡匠.

лудить, *лужý, лýдишь* 及 *лудúшь; лужённый* (*-ён, -енá*)[未]*что* 镀锡,包锡,挂锡. ~ мéдную посýду 给铜器镀锡. ‖完 **вы́лудить**, *-лужу, -лудишь; -луженный* 及 **полудить**.

лудиться, *лýдится* 及 *лудúтся*[未]лудить 的被动.

лýжа, -и[阴]❶水洼,一洼水,一汪水. ~и на ýлицах 街上的水洼. грязная ~ 脏水坑儿. Лýжа занимáет почти всю плóщадь. 整个广场几乎成了一片水洼. ❷(溢在或漏在…表面上的)一汪水(或别的液体). ~ на полý 地板上的一汪水(或别的液体). кровáвые ~и血泊. черни́льная ~一片墨水.

лужáйка, -и, 复二 -áек[阴](林中或林边的)小块草地. леснáя ~林中的小块草地.

лужáнка, -и, 复二 -нок[阴]〈动〉田螺;[复]田螺属(= живорóдка)(Viviparus).

лужéние, -я[中]лудить 的动名词.

лужёный[形]镀锡的,包锡的,挂锡的. ~ая кастрюля 镀锡的锅. ◇**лужёная глóтка** *у кого*〈俗〉1)酒包(指能喝酒而不易醉的人). 2)大喇叭嗓(指能大声喊叫、说唱而不倒嗓的人).

лýжина, -ы[阴]〈俗〉= лýжа.

лýжица, -ы[阴]〈口语〉лýжа 的指小.

лýжицкий[形]卢日支人的. ◇**лýжицкая культýра**〈考古〉卢日支文化(中欧青铜时代晚期和铁器时代早期文化).

лужичáне, -áн[复](单 **лужичáнин**, -а[阳]; **лужичáнка**, -и, 复二 -нок[阴])卢日支人(居住在德国的西斯拉夫民族,又称卢日支塞尔维亚人).

лужичáнин[阳]见 лужичáне.

лужичáнка[阴]见 лужичáне.

лужóк, -жкá[阳]луг 的指小.

лýза, -ы[阴](台球台子的)球囊,网兜. загнáть (或 положи́ть) шар в ~у 把球打入球囊.

лузгá, -и́[阴,集](某些植物种子的)皮,壳;(榨油业的)残渣. ~ подсóлнечника 葵花子壳.

лýзганье, -я[中]〈俗〉лýзгать 的动名词.

лýзгать, -аю, -аешь[未]*что*〈俗〉嗑. ~ сéмечки 嗑葵花子,嗑瓜子. ‖完 **слýзгать**.

лузговéйка, -и, 复二 -éек[阴]〈农〉脱壳机,去壳机,砻谷机.

лýзный[形]лýза 的形容词.

луи́[不变,阳] = луидóр.

луидóр, -а[阳]〈史〉金路易(法国古代的金币).

луизиáнский мох〈植〉铁兰(Tillandsia usneoides).

лук[1], -а(-у)[阳]〈植〉葱;葱属(Allium). души́стый 韭菜(A. tuberosum). рéпчатый ~ 洋葱(A. cepa). лук-батýн 或 лук-татáрка 大葱,葱(A. fistulosum). лук-порéй 韭葱(A. porrum). лук-чеснóк 蒜(A. sativum). лук-шни́тт 细香葱,北葱(A. schoenoprasum). зелёный ~嫩葱,青葱. голóвка ~а 葱头.

лук[2], -а[阳]弓. тугóй ~ 拉紧弦的弓,张满的弓. стрельбá из ~а射箭(运动项目). стреля́ть из ~а 射箭.

лукá, -и́, 复 *лýки*[阴]❶(河、道等的)弯,(拐)弯;(某物的)弯曲部分. ~ реки́ 河湾,河曲. ~ морскóго бéрега 海岸弯曲的地方. ~ дорóги 道路拐弯的地方. ❷鞍桥. зáдняя ~(鞍)后桥. пéредняя ~(鞍)前桥.

лукáнец, -нца[阳]〈旧〉狡猾的人,滑头.

лукáвинка, -и[阴]〈口语〉有点儿滑头. с ~ой во взгля́де 目光中带有一点狡诈.

лукáвить, -влю, -вишь[未]狡猾,耍滑头;(为某种目的而)作假,说假话. К чемý лукáвить? 何必装假呢? ‖完 **слукáвить**.

лукáвица, -ы[阴]〈旧〉лукáвец 的女性.

лукáвка, -и, 复二 -вок[阴]〈方〉= лукáвица.

лукáвость, -и[阴]лукáвый 的抽象名词.

лукáвство, -а[中]❶狡猾,诡作;〈口语〉狡猾行为(或手段),耍花招. ❷调皮,顽皮. жéнское ~ 女性的调皮. ~ в глазáх 调皮的眼神.

лукáвствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉= лукáвить.

лукáвый[形](副 **лукáво**)❶狡猾的,奸诈的. ~ человéк 狡猾的人. ~ постýпок 狡猾的行为. ❷调皮的,顽皮的. ~ взгляд 调皮的眼神. ~ая улы́бка 调皮的微笑. ❸[用作名词]**лукáвый**, -ого[阳]〈俗〉恶魔,魔鬼. Лукáвый попýтал. 鬼迷心窍了. ◇**от лукáвого** *что*〈文语〉…是多余的,…是不必要的. Все э́ти сомнéния — от лукáвого. 这一切怀疑完全没必要.

лукáть, -áю, -áешь[未]*чем*〈旧,方〉撇,扔,掷. ~ камня́ми в голубéй 向鸽子扔石头. ‖完,一次 **лукнýть**, -нý, -нёшь.

лукáться, -áюсь, -áешься[未]*чем*〈旧,方〉撇,扔,掷. ~ камня́ми 扔石头.

лукнýть[完,一次]见 лукáть.

лýковина, -ы[阴]〈口语〉葱头;蒜头.

лýковица, -ы[阴]❶〈植〉鳞茎. ~ тюльпáна 郁金香鳞茎. ~ гиаци́нта 风信子鳞茎. ❷葱头;蒜头. ❸〈解〉球. ~ аóрты 主动脉球. ~ вóлоса 毛球. ❹(老式)两面凸形怀表. ❺〈建〉(教堂顶部的)圆球结顶,球形屋顶,葱头屋顶.

лýковичка, -и, 复二 -чек[阴]лýковица 1,2 解的指小表爱.

лýковичный[形]лýковица 的形容词. ~ые растéния 鳞茎植物.

лýковка, -и, 复二 -вок[阴]❶лýковица 1,2 解的指小. ❷〈口语〉= лýковица 4,5 解.

лýковник, -а[阳]〈植〉沼泽荸荠(Heleocharis eupalustris).

лýковочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉лýковица 1,2 解的表爱.

лýковый[形]葱的. ~ сóус 葱汁. ~ зáпах 葱的气味. ~ пирóг 葱饼.

лукомóрье, -я[中]〈旧,诗〉海湾.

лукóшечко, -а, 复二 -чек[中]〈口语〉лукóшко 的指小表爱.

лукóшко, -а, 复 -и, -шек, -шкам[中](树皮或柳条编的)筐,篮. ~ для грибóв 装蘑菇用的篮子.

лукýлловский 及 **лукýллов**, -а, -о[形]极其奢华的,极其丰盛的(指筵席等)(源自古罗马统帅 Лукýлл 之名,此人以富有、奢侈和大摆筵席著称). ~ пир 极其奢侈的宴会. ~ ýжин 极其丰盛的晚餐.

лумп, -а[阳](从淘洗精制块糖滴流下的溶液熬制出来的)低质砂糖.

лýмпен-пролетариáт, -а[阳] = лю́мпен-пролетариáт.

ЛУН[缩,拼读,不变及 -а,阳](лáзерный указáтель направлéния)激光方向指示器.

лунá, -ы́, 复 *лýны*[阴]❶月亮;[大写]月球. серп ~ы́ 新月,月牙儿. пóлная ~ 望月,满月. фáзы Луны́ 月相. полёт на Лу-

ну́ 飞向月球，月球飞行. Взошла́ луна́. 月亮升起来了. ❸(天)(任何一颗行星的)卫星. де́вять лун Сату́рна 土星的九个卫星. ❹(旧)月(计时的单位). ◇**под луно́й** 天下，世界上. **с луны́ свали́лся** кто(谑)(某人)从月球来的(指对大家都知道的事完全不了解的人).

лу́на-па́рк，-а[阳](旧俄及某些国家的)游艺园，乐园.

луна́-ры́ба，*луны́-ры́бы*[阴](动)翻车鱼，翻车鲀(Mola mola).

лунати́зм，-а[阳](医)月夜狂，月夜梦行症，梦游病.

луна́тик，-а[阳]月夜狂患者，月夜梦行症患者，梦游病患者.

лунати́ческий[形]лунати́зм，луна́тик 的形容词.

лунати́чка，-и，复二-*чек*[阴]луна́тик 的女性.

лу́нда[不变，阳及阴]隆达人(西非民族，自称 балу́нда 巴隆达人).

луни́т，-а[阳]月尘(月球上的物质).

лу́нка，-и，复二-*нок*[阴]小圆穴，小窝，小坑；冰窟窿；(解)牙槽；(某些球戏的)球穴. ~ зу́ба 牙槽. ~ во льду 冰窟窿.

лункокопа́тель，-я[阳](农)挖穴机，挖坑器.

лу́нник，-а[阳](口语)月球火箭；探月飞行器

лу́нный[形]луна́ 的形容词；月亮照耀的，有月光的. ~ свет 月光. ~ая ночь 月夜. ~ое затме́ние 月蚀. ~ пейза́ж 月下景色. ~ календа́рь 阴历. ◇**лу́нный ка́мень**(矿)月长石.

луно...[复合词第一部]表示"月亮"，如 лунови́дный，лунообра́зный，лунопод́обный.

лунови́дный；*ден*，*дна*[形]＝лунообра́зный.

лунодро́м，-а[阳]月球(火箭)发射场.

луноко́п，-а[阳]月球土样挖取器.

луномоби́ль，-я[阳]＝луноход.

лунообра́зный；-*зен*，-*зна*[形]月亮般的，月亮状的；圆月般的.

луносемени́к，-а́[阳](植)蝙蝠葛；蝙蝠葛属(Menispermum). дау́рский ~防己藤，蝙蝠葛(M. dauricum).

луносеменнико́вые 及 **луносемяннико́вые**，-ых[复](植)防己科(Menispermaceae).

лунотрясе́ние，-я[中]月震.

луноход，-а[阳]月面.

лу́ночка，-и，复二-*чек*[阴]лу́нка 的指小

лу́ночковый[形]лу́нка 及 лу́ночка 的形容词.

лу́ночный[形]❶ лу́нка 的形容词. ❷(农)埯种的. ~ посе́в хло́пка 埯种棉花.

лунь，-я́[阳](动)鹞；[复]鹞属(Circus). боло́тный(或 камышо́вый) ~白头鹞(C. aeruginosus). полево́й ~白尾鹞(C. cyaneus). ◇**седо́й**(或 **бе́лый**) **как лунь** 须发全白的，白发苍苍的.

луо́[不变，复]卢奥人. се́верные ~北部卢奥人(苏丹的民族群). ю́жные ~南部卢奥人(乌干达等地的民族群).

луораветла́н[阳]见 луораветла́ны.

луораветла́нка[阴]见 луораветла́ны.

луораветла́нский[形]卢奥拉维特兰人的.

луораветла́ны，-ов[复](单 **луораветла́н**，-а[阳]；**луораветла́нка**，-и，复二-*нок*[阴])卢奥拉维特兰人(古亚细亚民族之一，чу́кчи 楚克奇人的旧称).

лу́па，-ы[阴]放大镜. рассма́тривать в ~у 用放大镜细看. с по́мощью ~ы 借助放大镜.

лупана́р，-а 及 **лупана́рий**，-я[阳](史)(古罗马的)妓院.

лу́пать，-аю，-аешь[未](俗)❶眨(眼). ~ глаза́ми 眨巴眼. ❷ что 睁大(眼睛)，瞪大(眼睛). ~ глаза́ 睁大眼睛，瞪眼.

луперка́лии，-ий[复]鲁别尔克牧神节(古罗马每年 2 月 15 日举行的祭祀牧神鲁别尔克的节日).

лупи́н，-а[阳](植)＝люпи́н.

лупи́новый[形]＝люпи́новый.

лупи́ть，*луплю́*，*лу́пишь*；*лу́пленный*[未](俗)❶ что 给…剥皮，给…去壳；剥去(皮、壳). ~ лы́ко с дере́вьев 剥树的内皮. ~ яйцо́ 剥蛋壳. ❷(что 或无补语)要价太高，敲竹杠. ~ втри́дорога 索价极高. ❸ кого-что 狠揍，痛打. ~ ло́шадь кнуто́м 用鞭子使劲抽马. ❹代替某一动词并保留该动词支配关系，表示用力的动作或激烈的行为. ~ в дверь 使劲捶门. Дождь лу́пит. 下着瓢泼大雨. ~ по шоссе́ 在公路上飞奔.

◇**лупи́ть глаза́**(俗)睁大眼睛，瞪起眼睛. ‖完 **облупи́ть**(用于 1 解)，**слупи́ть**(用于 1，2 解)及 **отлупи́ть**(用于 1，3 解).

лупи́ться，*лу́пится*[未]❶(皮肤)脱皮，掉皮；(墙壁灰泥等)脱落，剥落. Ко́жа лу́пится от со́лнца. 让阳光晒得脱皮. Штукату́рка лу́пится. 墙上的灰泥一块块往下掉. ❷(俗)狂赌. ❸ лупи́ть 1 解的被动. ‖完 **слупи́ться**，**облупи́ться** 及 **отлупи́ться**(均用于 1 解).

лу́пка，-и[阴](俗)лупи́ть 1，3 解的动名词.

лупле́ние，-я[中]лупи́ть 1—3 解及 лупи́ться 1 解的动名词.

лупмя́[副]：**лупмя́ лупи́ть**(俗)狠揍.

лупогла́зенький；-*нек*，-*нька*[形](俗)лупогла́зый 的表爱.

лупогла́зый[形](俗)眼球外突的，眼珠鼓出的；大眼珠的. ~ая сова́ 眼珠突出的猫头鹰.

лупули́н，-а[阳](化)蛇麻腺.

лупцева́ние，-я[中](俗)лупцева́ть 的动名词.

лупцева́ть，-*цу́ю*，-*цу́ешь*；-*цо́ванный*[未]кого-что(俗)鞭打，抽打，狠揍. ‖完 **отлупцева́ть**.

лупцо́вка，-и[阴](俗)лупцева́ть 的动名词. зада́ть ~у 揍一顿.

лур[1]，-а[阳](乐)❶(斯堪的纳维亚的)卢尔牧笛. ❷卢尔号角(斯堪的纳维亚等地的 S 形嘴子铜管古乐器).

лур[2]，-а[阳](乐)(17—18 世纪法国的)卢尔舞曲.

лу́ржи-мета́лл，-а[阳](冶)鲁奇铅合金.

лу́ры，-ов[复]卢尔人(居住在伊朗西部的部族).

лу́скать，*аю*，-*аешь*[未]что(俗)＝лу́згать.

лут，-а[阳](动)革龟，棱皮龟(Dermochelys coriacea).

лу́ток，-*тка*[阳](动)斑头秋沙鸭(Mergus albellus).

луто́ха，-и[阴](方)＝луто́шка.

луто́шка，-и，复二-*шек*[阴](方)(剥皮的)椴树棍.

лутц，-а[阳](运动)后外钩点冰一周跳(花样滑冰中的一个动作). тройно́й ~后外钩点冰三周跳.

луфа́рь，-я́[阳](方)一种小鱼(类似青鱼).

лу́ффа，-ы[阴](植)＝лю́ффа.

луч，-а́[阳]❶光线. ~ прожéктора 探照灯光. я́ркий ~明亮的光线. ~и́ со́лнца 日光. ~ наде́жды(转)一线希望. ❷[只用复数](理)射线；射线束，射束，波束. рентге́новские ~и́ X 射线，伦琴射线，爱克司光. теплов́ые ~и́ 热线，热射线. ультрафиоле́товые ~и́ 紫外线. наводя́щие ~и́ 制导波束. ❸ ≈ лучева́я кость(见 лучево́й). ❹(夜间捕鱼时用以吸引鱼的)火把. ◇**расходи́ться луча́ми** 呈辐射形散开.

луче...[复合词第一部]表示"光线"、"射线"，如 лучеиспуска́ние，лучеотраже́ние，лучеобра́зный.

лучеви́дный；-*ден*，-*дна*[形]＝лучеобра́зный.

лучево́й[形]❶光线的；(理)射线的，射(线)束的；辐射的，放射的. ~а́я ско́рость(天)视向速度，视线速度. ~ая эне́ргия 辐射能. ❷呈辐射形的，呈放射状的. ~ые про́секи 辐射状林间小路. ◇**лучева́я боле́знь**(医)放射病. **лучева́я кость**(解)桡骨.

лучеза́рность，-и[阴]лучеза́рный 的抽象名词.

лучеза́рный；-*рен*，-*рна*[形]光辉的，灿烂的；(转)充满喜悦幸福的；目光炯炯的(副 **лучеза́рно**). ~ое со́лнце 灿烂的太阳. ~ые мечты́ 幸福的憧憬. ~ое бу́дущее 光辉灿烂的未来. ~ые глаза́ 目光炯炯的眼睛.

лучеиспуска́ние，-я[中](理)辐射，放射.

лучеиспуска́тельный[形](理)辐射的，放射的.

лучеиспуска́ть，-а́ю，-а́ешь[未](理)辐射，放射.

луче́ние，-я[中]лучи́ть 2 解的动名词.

лучеобра́зный；-*зен*，-*зна*[形]放射形，辐射形的(副 **лучеобра́зно**). Когда́ он смея́лся，у него́ о́коло глаз располага́лись лучеобра́зные морщи́нки. 当他笑的时候，眼睛周围布满了放射状的皱纹. У́лицы расхо́дятся лучеобра́зно от центра́льной пло́щади. 一条条街道从中心广场呈辐射状向四面延伸.

лучепёрые，*ых*[复](动)辐鳍类(Actinopterygii).

лучепреломле́ние，-я[中](理)折射.

лучепреломля́емость，-и[阴](理)折射性能，折射力，折射率.

лу́чик，-а[阳]луч 的指小.

лучи́на，-ы[阴,也用作集]细长的干劈柴;(旧时农舍照明用的)火把. нащепа́ть ~ы для расто́пки 劈一些引火柴. засвети́ть ~у 点燃火把.

лучи́нка，-и,复二-нок[阴]лучи́на 的指小.

лучи́нный[形]лучи́на 的形容词;用板条子做的. ~ дым 照明火把冒的烟. На стене́ сквози́ли лучи́нные решётки. 墙上露出了板条格子.

лучи́ночка，-и,复二-чек[阴]лучи́нка 的指小表爱.

лучи́ночный[形]лучи́нка 的形容词.

лучи́нушка，-и,复二-шек[阴]〈民诗〉лучи́на 的表爱.

лучи́стость，-и[阴]лучи́стый 1,2,4 解的抽象名词.

лучи́стый[形]❶放射光线的,闪闪发光的,有一道道光线的(副 **лучи́сто**). Ко́мната была́ освещена́ лучи́стым све́том ме́сяца. 一道道月光照亮房间. ❷〈转〉充满内在光辉的,炯炯的(指眼睛等). ~ые глаза́ 炯炯发光的眼睛. ~ взгляд 炯炯的目光. ❸〈理〉辐射的;辐射性的,放射的. ~ая эне́ргия 辐射能. ~ая теплота́ 辐射热. ❹辐射状的,放射状的. ~ая симметри́я〈动,解〉辐射对称. ~ые грибки́〈生物〉放线菌类(=актиноми́цеты).

лучи́ть，-чу́,-чи́шь[未]❶〈俗〉发光. Сквозь дождь лучи́ло со́лнце. 太阳透过雨丝闪闪发光. ❷ *кого-что*(夜间用火把等把鱼引来后)叉取(鱼). ~ ры́бу 夜间打着火把叉鱼.

лучи́ться，-и́тся[未]❶发光,发亮,射出光线;〈转〉(眼睛)炯炯发光. В не́бе луча́тся звёзды. 太空群星闪烁. Луча́тся глаза́. 目光炯炯. ❷呈放射形展开. То́ненькие морщи́нки лучи́лись о́коло глаз. 眼睛周围布满细细的皱纹. ❸ лучи́ть 2 解的被动.

лучи́цы，-чи́ц[复]=ха́ровые во́доросли(见 ха́ровые).

лучко́вый[形]弓形的(指工具);使用弓形工具的. ~ая пила́ 弓锯,框锯. ~ое сверле́ние〈技〉弓形钻钻孔.

лу́чник，-а[阳]❶射箭运动员. ❷制造弓箭的工匠. ❸〈史〉弓箭手.

лу́чница，-ы[阴]лу́чник 1 解的女性.

лучо́к[1]，-чка́(-чку́)[阳](弓弦乐器的)弓子背.

лучо́к[2]，-чка́(-чку́)[阳]❶лук[2] 的指小. ❷(捕鸟的)网夹子. лови́ть лучко́м птиц 用网夹子捕鸟.

лучо́к[3]，-чка́(-чку́)[阳]〈口语〉лук[1] 的指小表爱.

лу́чше ❶(хоро́ший 及 хорошо́ 的比较级)比较好(的),更好,好些. гора́здо(或 ещё, несравне́нно)~好得多,更好. ~, чем... 比…好些,胜于… Лу́чше по́здно, чем никогда́.〈谚语〉晚做总比不做强. Говори́т он лу́чше, чем пи́шет. 他说的比写的好. Тем лу́чше! 那就更好 чем..., тем ~ 愈…愈好,越…越好. ~ всех 比谁都好,最好. ~ всего́ 最好(是),顶好(是). не ~, чем... 不比…好(些). Жить ста́ло лу́чше. 生活变好了. ❷[用作无人称谓语]*кому*(病人)感到好些. Больно́му тепе́рь лу́чше. 病人现在感到好些了. ❸[用作语气词]最好,顶好. Лу́чше не спра́шивай. 最好不问. Пойдём-ка лу́чше домо́й. 我们最好是回家吧. Ты бы лу́чше наде́ла друго́е пла́тье. 你最好穿另外一件连衣裙吧. ❹[用作插入语]更确切一点,更准确地说. ◇**как мо́жно лу́чше** 尽可能地好. **как нельзя́ лу́чше** 再好没有,再好不过. **лу́чше не**〈俗〉以免…,不然,否则. Запиши́ в кни́жку, лу́чше не забу́дешь. 你记到本子里,不然就忘了. **лу́чше сказа́ть**[插入语]—лу́чше 4 解.

лу́чший，-ая,-ее[形]❶(хоро́ший 的比较级)比较好的,好些的,更好的. Де́ло принима́ет лу́чший, чем я ожида́л, оборо́т. 事情正在发生比我期望要好的转变. Лу́чшего нет. 没有再好的了. ❷(хоро́ший 的最高级)最好的,(最)优秀的. ~ сорт 头等,最上等. ~ие спортсме́ны го́да 本年最佳运动员. са́мые ~ие я́годы 最好的浆果. ❸[用作名词]**лу́чший**, -*его*[阳];**лу́чшая**,-*ей*[阴](最)优秀的人;**лу́чшее**;-*его*[中]最好的东西,最好的事物. ~ из всех 所有人中最优秀的. ~ из ~их 优秀者中的优秀者;出类拔萃的人. Всё идёт к лу́чшему. 一切都向好的方面发展. ◇**в лу́чшем ви́де**〈俗〉好好地. **в лу́чшем слу́чае** 最好的情况;最多不过… **Всего́ лу́чшего!**(祝你)一切顺利! 诸事顺遂! 万事如意!(告别时用语). **уйти́ в лу́чший мир**〈旧〉仙逝,归天.

лущёвка，-и[阴]〈农〉浅耕,灭茬.

луще́ние，-я[中]лущи́ть 的动名词. ~ стéрни 浅耕灭茬.

лущёный[形]❶去皮的,去荚的,脱壳的. ~ горо́х 去荚的豌豆. ~ое зерно́ 去皮谷物. ❷〈农〉浅耕的,松土的.

лущи́льник，-а[阳]〈农〉❶浅耕机,灭茬机,浅耕犁,灭茬犁. ❷去壳机.

лущи́льный[形]❶〈农〉浅耕用的,灭茬用的,松土用的. ❷剥皮用的,去壳用的. ❸〈林〉镟切的,镟制的. ~ стано́к 单板镟切机床.

лущи́льщик，-а[阳]❶去皮工,脱壳工. ❷=лущи́льник 1 解.

лущи́ть，-щу́,-щи́шь;лущённый(-ён,-ена́)[未]*что* ❶去皮,脱壳,去荚,剥出(粒、仁、核);嗑. ~ горо́х 去豌豆荚,剥豌豆. ~ се́мечки 嗑葵花子. ❷〈农〉浅耕,灭茬. ~ по́ля 浅耕土地. ❸(把木材)旋成薄片,旋切. ‖完 **взлущи́ть**(用于 2 解)及 **облущи́ть**(用于 1 解).

лущи́ться，-и́тся[未]❶外皮脱落,外皮剥落,外壳剥去. ❷лущи́ть 的被动.

лущо́вка，-и[阴]=лущёвка.

ЛФ[缩](Лива́нский фронт)黎巴嫩阵线

ЛФК[缩](лече́бная физкульту́ра)医疗体育.

лха́сский[形]拉萨的.

ЛХТ-[缩](лесохозя́йственный тра́ктор)林业拖拉机,如 ЛХТ-55.

лыжебе́жец，-жца[阳]速度滑雪运动员.

лыжеро́ллерный[形]лыжеро́ллеры 的形容词.

лыжеро́ллеры，-ов[复](单 **лыжеро́ллер**,-а[阳])(滑雪运动员夏季训练用的)滑轮滑雪板.

лы́жи，лыж[复](单 **лы́жа**,-и[阴])〈运动〉滑雪板;滑板;〈运动〉滑雪. ходи́ть на ~ах 滑雪. охо́тничьи ~ 猎用滑雪板. го́рные ~ 高山滑雪板;高山滑雪. Зимо́й осо́бенно поле́зны лы́жи. 冬天滑雪特别有益. ◇**во́дные лы́жи** 水上滑板运动;水上滑板. **навостри́ть лы́жи**〈俗〉跑掉,溜掉;要溜(走). **напра́вить лы́жи** *куда*〈俗〉到…去,前往…

лыжина，-ы[阴]〈口语〉(单只)滑雪板.

лы́жник，-а[阳]❶滑雪运动员;滑雪者. пробе́г ~ов 滑雪赛跑. ❷〈军〉滑雪兵. ◇**во́дный лы́жник** 水上滑板运动员.

лы́жница，-ы[阴]❶лы́жник 1 解的女性. ❷〈方〉=лыжня́.

лы́жный[形]лы́жи 的形容词. ~ые па́лки 滑雪杖. ~ая кома́нда 滑雪队. ~ спорт 滑雪运动. ~ похо́д 滑雪行军.

лыжня́，-и́,复二-е́й 及 **лы́жня**,-и,复二-ей[阴]〈运动〉滑雪板的辙迹,滑雪痕迹;滑雪道. соревнова́тельная ~〈运动〉竞赛用滑雪道. ~ с укло́ном〈运动〉倾斜滑雪道;斜坡滑雪道. проложи́ть ~ю 压出滑雪道.

лы́ко，-а,复-и[中]❶(幼椴树或其他阔叶树的)内皮,韧皮. драть ~ 剥树的内皮. ла́пти из ~а 树皮鞋. ❷用树韧皮编的辫形带. и́вовые ~и 柳树韧皮带. ◇**лы́ка не вя́жет** *кто*〈俗〉醉得话都说不连贯,醉得舌头都短了. **лы́ком шит**〈俗〉大老粗. **не вся́кое лы́ко в стро́ку**〈俗〉不要求全责备(直意为:并非任何韧皮都能用来编鞋). **не лы́ком шит** *кто*〈俗〉不比别人差,不是草包. Мы то́же не лы́ком ши́ты. 我们也不是草包. **ста́вить вся́кое лы́ко в стро́ку** *кому* 苛求,抓辫子.

лы́ковый[形]用树(内)皮编的.

лыкодёр，-а[阳]〈俗〉剥树内皮的人.

лыня́ть，-я́ю,-я́ешь[未]*от кого-чего*〈旧,方〉回避,逃避,躲避.

лысёна，-ы[阴]〈方〉=лысу́ха.

лы́сенький;-се́нек,-се́нька[形]〈口语〉лы́сый 的指小表爱.

лысе́ть，-е́ю,-е́ешь[未]变秃,秃. Он стал лысе́ть ещё в молоды́е го́ды. 他年轻时就开始变秃. Голова́ у него́ начина́ет лысе́ть. 他的头开始秃了. ‖完 **облысе́ть** 及 **полысе́ть**.

лы́сина，-ы[阴]❶没头发的地方;秃顶,歇顶. стари́к с ~ой 秃顶老人. ~ во всю го́лову 头全秃. ❷(某些动物)额上的白色斑点. телёнок с бе́лой ~ой 额头有白斑点的小牛犊. ❸光秃秃的地方,光光的空地.

лы́синка，-и,复二-нок[阴]лы́сина 的指小.

лысова́тый[形]有点儿秃头的,有点儿秃顶的.

лысоголо́вый[形]秃头的;秃顶的.

лысу́н，-а́[阳]格陵兰海豹的民间通称.

лысу́ха，-и[阴]〈动〉白骨顶,骨顶鸡(Fulica atra).

лысый; *лыс*, *-á*, *-о*[形]❶秃头的;秃顶的. -ая голова 秃头. ~ старик 秃头老人,歇顶老人. ❷[用作名词]**лысый**, *-ого* [阳]秃子. ❸没有草木的;光秃秃的. ~ые горы 秃山. ❹额头有白斑点的(指动物). ◇**чёрта** (或 **беса**) **лысого**(粗俗)根本不…,完全不…,绝对不…,决不… Чёрта лысого получишь! 什么也休想得到! Чёрта лысого вырастет здесь капуста! 这里绝对长不出白菜!

лытáть, *-áю*, *-áешь*[未] *от кого-чего*〈方,俗〉逃避,躲避,躲开

лы́тки, *-ток*[复](单 **лы́тка**, *-и*[阴])〈俗〉小腿肚子.

лычá, *-и́*[阴]〈植〉= алычá.

лы́чки, *-чек*[复](肩章上的)官阶缘纹. матрóсские ~ 海军(肩章上的)官阶缘纹.

лы́чко, *-а*[中]лыко 的指小.

лы́чный [形]用树内皮制成的. ~ые верёвки 韧皮绳.

ль 见 ли[2].

львёнок, *-нка*, 复 *-вя́та*, *-вя́т*[阳]〈动〉幼狮,小狮子.

льви́нка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈动〉水虻; [复] 水虻科 (Stratiomyidae).

льви́ный [形]狮子的. ◇**льви́ная гри́ва**(狮鬣似的)浓厚蓬松的头发. **льви́ная дóля**(或 **часть**)最大最好的部分. **льви́ная пасть** 或 **льви́ный зев**〈植〉龙头花,金鱼草;金鱼草属 (Antirrhinum).

льви́ца, *-ы*[阴]❶〈动〉母狮,牝狮. ❷〈转〉勇敢的女性. ❸〈转,旧,讽〉社交界的风流女子,交际花. свéтская льви́ца〈旧,讽〉交际花,社交界名媛.

львя́тник, *-а*[阳](动物园的)狮馆,狮舍.

льгóта, *-ы*[阴]优惠,优待;优待办法,优惠条件. экспóртные ~ы 出口的优待办法. предостáвить ~у 给予优待. ~ы ветерáнам войны́ 对参加过战争老兵的优待.

льгóтник, *-а*[阳]〈口语〉享受优待者.

льгóтность, *-и*[阴]льгóтный 的抽象名词.

льгóтный; *-тен*, *-тна*[形]❶优惠的,优待的(副 **льгóтно**). ~ые услóвия 优惠条款,优待条件(办法). ~ тари́ф 优惠税率;优惠运价. ~ билéт 优待券. по ~ой ценé 按优待价格. ❷[用作名词]**льгóтный**, *-ого*[阳]〈军〉免服兵役者. ❸〈旧〉自由的,毫无拘束的;自由自在的(副 **льгóтно**). ~ая жизнь 无拘无束的生活.

льди́на, *-ы*[阴]大块冰.

льди́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉льди́на 的指小表爱;小块冰.

льди́ный [形]〈旧〉= ледянóй.

льди́стый [形]覆上冰的,多冰的(副 **льди́сто**).

льдо... [复合词第一部]表示"冰",如 льдодроби́лка.

льдогенерáтор, *-а*[阳] = ледогенерáтор.

льдодроби́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈技〉碎冰机.

льдообразовáние, *-я*[中]冰的形成,结冰.

льдопроизвóдство, *-а*[中]制冰,采冰(采储或制造大量冰块).

льдохрани́лище, *-а*[中]贮冰处,冰库

льдянóй [形]〈旧〉= ледянóй.

лье [不变,中]利约(法国旧时长度单位,约等于 4.5 公里).

лье́жский [形](比利时)列日的. Лье́жская номенклатýра 列日命名法(对有机化合物的命名法).

льзя [副]〈旧〉可以,能够.

льно... [复合词第一部]表示"亚麻"、"亚麻的"、"亚麻制的",如 льнопродýкция, льночесáльный, льнообрабáтывающий.

льновóд, *-а*[阳]亚麻种植专家,亚麻专家.

льновóдка, *-и*, 复二 *-док*[阴]〈口语〉льновóд 的女性.

льновóдный [形] = льновóдческий. ~ая зóна 亚麻产区.

льновóдство, *-а*[中]亚麻种植业;亚麻种植学.

льновóдческий [形]种植亚麻的;亚麻种植业的. ~ райóн 亚麻种植区,亚麻产区.

льноволокнó, *-á*[中]亚麻纤维.

льнóвый [形]лён 的形容词. ~ сорня́к 亚麻里的杂草.

льнозавóд, *-а*[阳]亚麻初加工厂.

льнозаготови́тельный [形]亚麻采购的;亚麻储备供应的. ~ пункт 亚麻采购站.

льнозаготóвки, *-вок*[复]亚麻采购.

льноклеверотёрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]亚麻三叶草碾种机.

льнокомбáйн, *-а*[阳]亚麻康拜因,亚麻联合收割机.

льнокомбинáт, *-а*[阳]亚麻联合工厂.

льноконопленя́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]亚麻大麻碎茎机.

льнолавсáновый [形]亚麻涤纶混纺的. ~ая ткань 亚麻涤纶混纺布.

льномолоти́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]亚麻脱粒机.

льномя́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]亚麻碎茎机,揉麻机.

льномя́льный [形]亚麻碎茎的,揉麻的. ~ая маши́на 亚麻碎茎机,揉麻机.

льнообрабáтывающий, *-ая*, *-ее*[形]亚麻加工的.

льноочисти́тель, *-я*[阳]〈农〉亚麻清种机,亚麻清选机.

льноочисти́тельный [形]〈农〉亚麻清种的,亚麻清选的. ~ые маши́ны 亚麻清种机(= льноочисти́тель).

льнопенькóвый [形]亚麻大麻的.

льнопенькопродýкция, *-и*[阴]亚麻大麻产品.

льнопостáвки, *-вок*[复](单 **льнопостáвка**, *-и*[阴])(集体农庄和国营农场向国家有计划地)供应亚麻.

льнопродýкция, *-и*[阴]亚麻产品.

льнопрядéние, *-я*[中]〈技〉亚麻纺纱.

льнопряди́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈俗〉= льнопряди́льня.

льнопряди́льный [形](亚)麻纺的. ~ая фáбрика(亚)麻纺厂.

льнопряди́льня, *-и*, 复二 *-лен*[阴](亚)麻纺厂;(亚)麻纺机.

льнопряди́льщик, *-а*[阳]亚麻纺纱工;亚麻纺纱专家.

льнопряди́льщица, *-ы*[阴]льнопряди́льщик 的女性.

льнорасстила́очный [形]铺亚麻(用)的. ~ая маши́на 铺亚麻机.

льносеменовóдство, *-а*[中]〈农〉亚麻种子繁育.

льносéмя, *-сéмени*, 复 *-семенá*, *-мя́н*, *-менáм*[中,也用作集]亚麻籽,亚麻种子.

льносемяочисти́тельный [形]亚麻清种的. ~ агрегáт 亚麻清种机

льносéющий, *-ая*, *-ее*[形]播种亚麻的.

льносовхóз, *-а*[阳]国营亚麻农场.

льносуши́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]亚麻干燥机.

льнотереби́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]拔麻机,亚麻收获机.

льнотереби́льный [形]拔亚麻的,收获亚麻的. ~ая маши́на 拔麻机,亚麻收获机.

льнотереби́льщик, *-а*[阳]拔麻机操作工.

льнотереби́льщица, *-ы*[阴]льнотереби́льщик 的女性.

льнотёрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]亚麻脱粒机.

Льнотóрг, *-а*[阳](Óбщество по покýпке и продáже льна и пеньки́)亚麻大麻购销公司.

льнотрепáлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]打亚麻机.

льнотрепáльный [形]打亚麻的. ~ая маши́на 打亚麻机(= льнотрепáлка).

льнотрепáльщик, *-а*[阳]打麻机操作工.

льнотрепáльщица, *-ы*[阴]льнотрепáльщик 的女性.

льнотрестá, *-ы́*[阴](沤过的)亚麻干茎.

льнотри́ер, *-а*[阳]亚麻籽取样器;亚麻籽精选机.

льноубóрка, *-и*[阴]收获亚麻.

льноубóрочный [形]收获亚麻(用)的. ~ комбáйн 亚麻联合收割机.

льночесáлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]亚麻栉梳机,梳亚麻机.

льночесáльный [形]梳亚麻的. ~ая маши́на 亚麻栉梳机,梳亚麻机.

льнуть, *льну*, *льнёшь*[未] *к кому-чему* ❶粘,贴;〈转〉紧贴,紧靠,紧挨. К медóвой сытé льнут мýхи. 苍蝇粘到蜜水上. Татáрские хи́жины льнýли к поднóжию скал. 鞑靼人的陋舍紧贴在山岩脚下. ❷偎依;亲近. Дéвочка льнёт к мáтери. 小女孩子偎依着母亲. Ребёнок бóльше льнёт к отцý. 小孩子更亲近父亲. ❸〈转〉贴近,逢迎,讨好. ‖完 **прильнýть** (用于 1,2 解).

льня́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈植〉柳穿鱼;柳穿鱼属(Linaria). обыкновéнная ~ 柳穿鱼(L. vulgaris).

льняной [形]❶亚麻的;亚麻制的. ~áя промы́шленность 亚麻工业. ~óе мáсло 亚麻油,亚麻子油. ~óе полотнó 亚麻布. ~óе сéмя 亚麻籽. ~ы́е ткáни 亚麻织物. ❷亚麻般的,亚麻似

的(指头发的颜色和柔软程度) -ые во́лосы 亚麻般的头发.

льсте́ц, -á[阳]谄媚者,献媚者;好谄媚的人. лука́вые ре́чи -á 献媚者的花言巧语.

льсти́вость, -и[阴]льсти́вый 的抽象名词.

льсти́вый [形]谄媚的,阿谀奉承的;好谄媚的(副 **льсти́во**). ~ челове́к 好阿谀奉承的人. -ые слова́ 阿谀奉承的话. льсти́во говори́ть 谄媚地说.

льсти́ть, *льщу*, *льсти́шь*[未]❶(*кому* 或无补语)谄媚,阿谀奉承. ~ си́льным 谄媚强者,奉承有权势的人. Не льсти, не унижа́йся! 不要阿谀奉承,不要卑躬屈节! ❷*кому-чему* 使…感到满意,使…感觉得到满足. Ему́ льсти́ли забо́ты молодёжи. 青年们的关怀使他心满意足. Успе́хи льстят самолю́бию. 成就使自尊心得到满足. ❸*кого*, *кому*(旧,方)吸引,诱惑. ◇**льсти́ть себя́ наде́ждой**(文语)以某种希望而自慰. Льщу себя́ наде́ждой, что вы не отка́жете в мое́й про́сьбе. 我感到慰藉的是:您不会拒绝我的请求. ‖完 **польсти́ть**(用于1,2解).

льсти́ться, *льщу́сь*, *льсти́шься*[未](口语)❶*на кого-что* 及 *кем-чем* 受…诱惑;迷恋于…,惑于…. ~ на де́ньги 受金钱诱惑. Я не льщу́сь на карье́ру. 我不贪图名利. ❷(接不定式或补语从属句)指望. ◇**льсти́ться наде́ждой**(文语)以某种希望而自慰(=льсти́ть себя́ наде́ждой,见 льсти́ть). ‖完 **польсти́ться**(用于1解).

лья́ло, -а[中]❶(冶)大铸型,锭模. ❷(海)舱底流水沟.

лья́носы, -ов[复](单 **лья́нос**, -а[阳])(地理)奥里诺科平原(位于南美洲东北部,奥里诺科河左岸).

лья́чка, -и,复二-чек[阴](冶)小浇桶.

ЛЭ[缩](«Литерату́рная энциклопе́дия»)《文学百科全书》.

лэ́ди[不变,阴](旧)=ле́ди.

лэйбл 及 **лейбл**, -а[阳](行话)商标,标签.

лэндло́рд, -а[阳]=лендло́рд.

лэнч, -а[阳]=ленч.

ЛЭП[缩,拼读](ли́ния электропереда́чи)输电线,输电线路.

лэ́повец, -вца[阳]输电线路建设者,输电线安装工.

ЛЭС[缩,拼读](локомоби́льная электри́ческая ста́нция)锅驼机发电厂.

люб, -á, -о[用作谓语]*кому*(俗)可爱的,讨人喜欢的;令人称心如意的. Жени́х ей люб. 未婚夫令她喜欢. Чем я не люб, скажи́. 我什么地方不讨人喜欢,你说说.

лю́ба, -ы[阴](民诗)爱人(指女性).

любвеоби́лие, -я[中]любвеоби́льный 的抽象名词.

любвеоби́льность, -и[阴]любвеоби́льный 的抽象名词.

любвеоби́льный; -лен, -льна[形]充满爱情的;多情的. -ое се́рдце 充满爱情的心.

любе́зник, -а[阳](旧)(向女人)献殷勤的人.

любе́зница, -ы[阴](旧)总是向男人献媚的女人.

любе́зничанье, -я[中](口语)любе́зничать 的动名词.

любе́зничать, -аю, -аешь[未]*с кем-чем*(口语)说恭维话,献殷勤;说客气话,客气对待. Не любе́зничайте со мной! 您不必对我献殷勤! Не́чего любе́зничать с э́тим негодя́ем! 对这个坏蛋用不着客气!

любе́зность, -и[阴]❶客气,有礼貌,彬彬有礼. Он отлича́лся необыкнове́нной любе́зностью. 他的特点是待人非常讲礼貌. ❷[常用复数]恭维话,客气话. наговори́ть -ей 说许多恭维话(客气话). ❸周到的服务,效劳. Э́то проста́я любе́зность с его́ стороны́. 这不过是他的一种客气的表示. оказа́ть *кому* ~为…效劳. ◇**не откажи́те в любе́зности**(请求时的客套话)请帮忙;请费心.

любе́зный; -зен, -зна[形]❶客气的,有礼貌的,彬彬有礼的(副 **любе́зно**). ~ приём 殷勤的招待. ~ отве́т 客气的答复(回信). Он был с на́ми о́чень любе́зен. 他对我们非常客气. Э́то о́чень любе́зно с ва́шей стороны́. 这是承您的盛情厚意;您太客气啦! ❷(旧,口语)亲爱的;可爱的;喜爱的;令人愉快的. Друг любе́зный, как я тебя́ давно́ не вида́л! 亲爱的朋友,好久没有看到你了. ❸[用作呼语](旧,讽)亲爱的;[用作名词]**любе́зный**, -ого[阳]伙计(一种亲昵或轻蔑的招呼形式). ❹[用作名词]**любе́зный**, -ого[阳];**любе́зная**, -ой[阴](旧)心爱的人,情人. ◇**будь любе́зен; бу́дьте любе́зны** 费心,劳驾,请.

люби́мец, -мца[阳]特别受宠爱的人,特别受喜爱的人. о́бщий ~大家所喜爱的人. ~ ма́тери 母亲的宠儿. ~ пу́блики 最受公众爱戴的人.

люби́мица, -ы[阴]люби́мец 的女性.

люби́м-трава́, -ы́[阴](植)城市水杨梅(又名 гравила́т городско́й)(Geum urbanum).

люби́мчик, -а[阳](口语,贬)得到偏爱的人,受溺爱的人,受宠的人,宠儿. ~ учи́теля 老师偏爱的人.

люби́мый[形]❶最喜爱的,最喜欢的,爱好的. ~ писа́тель 最爱戴的作家. ~ цвет 喜欢的颜色. ❷[用作名词]**люби́мый**, -ого[阳];**люби́мая**, -ой[阴]心爱的人;情人. ◇**наступи́ть на люби́мую мозо́ль** *кому*, *чью*(俗)刺…的痛处,揭…的短处.

любисто́к, -тка 及 **любисто́к**, -тка́[阳](植)圆叶当归(又名 зоря́)(Levisticum officinale).

люби́тель, -я[阳]❶(*чего* 或接不定式)爱好者,(爱)好…的人,喜欢…的人. ~ му́зыки 音乐爱好者. ~ поговори́ть 爱说话的人. ❷业余从事…的人,业余…爱好者. садово́д-люби́тель 业余园艺家. автомобили́ст-люби́тель 业余汽车竞赛运动员. ◇**люби́тель трёх «т»**(贬)不爱出门的人,深居简出的人,三"T"爱好者(三"T"指 та́почки 便鞋, тахта́ 沙发床, телеви́зор 电视机).

люби́тельница, -ы[阴]люби́тель 的女性.

люби́тельный; -лен, -льна[形](旧)友好的,友爱的,情意深厚的.

люби́тельский[形]❶люби́тель 2 解的形容词. ~ спекта́кль 业余爱好者演出的戏剧. ❷专供爱好者用的. ~ чай 专供品茗的茶叶.

люби́тельство, -а[中]业余爱好;业余爱好者的活动.

люби́тельщина, -ы[阴](口语)客串演出.

люби́ть, *люблю́*, *лю́бишь*; *люби́мый*[未]❶*кого-что* 爱;爱戴. ~ ро́дину 爱祖国. ~ наро́д 爱人民. ~ мать 爱母亲. ~ дете́й 爱儿女. ~ друг дру́га 相亲相爱. Учи́теля лю́бят и уважа́ют 教师受到爱戴和尊敬. ❷*кого* 爱,爱恋,爱慕. ~ же́нщину 爱慕女人. ❸(*что* 或接不定式)爱好;喜欢. ~ му́зыку 爱好音乐. ~ свою́ рабо́ту 喜欢自己的工作. ~ цветы́ 喜欢花. ~ охо́титься 喜欢打猎. ~ полежа́ть 喜欢躺一会. ~ о́струю пи́щу 嗜好辛辣食物. Я не люблю́, когда́ де́ти шумя́т. 我不喜欢孩子们吵闹. ❹*что*(动植物)需要(某种环境、条件);喜欢. Цветы́ лю́бят со́лнце. 花喜欢日光. Ма́сло не лю́бит тепла́. 油怕热. Э́та ко́жа не лю́бит сы́рости. 这种皮革怕潮湿. Пти́цы не лю́бят больши́х лесо́в. 鸟儿不喜欢大森林.

люби́ться, *люблю́сь*, *лю́бишься*[未]❶(俗)相爱,相好. Он с ней лю́бится уже́ тре́тий год. 他和她相爱已经两年多了. ❷[无人称]能够爱.

лю́бка, -и,复二-бок[阴]❶(方)心爱的女人. ❷(植)舌唇兰;舌唇兰属(Platanthera). двули́стная ~二叶舌唇兰(又名 ночна́я фиа́лка)(P. bifolia).

лю́бо[用作无人称谓语](接动词不定式)(俗语)令人愉快,叫人高兴. Лю́бо посмотре́ть. 看着叫人喜欢. Лю́бо послу́шать. 听听令人愉快. Не лю́бо — не слу́шай, а врать не меша́й. (谚语)不喜欢,就别听,可别妨碍他人闲聊. ◇**лю́бо-до́рого** 或 **лю́бо-ми́ло** 好极了.

любова́ние, -я[中]любова́ться 的动名词.

любова́ть, *бу́ю*, -*бу́ешь*; *любо́ванный*[未]*кого-что*(方)相看,挑选.

любова́ться, -*бу́юсь*, -*бу́ешься*[未]*кем-чем* 及(口语)*на кого-что* 欣赏,观赏,鉴赏,赏玩. ~ приро́дой 欣赏大自然. ~ собо́й 自我欣赏. ~ на восхо́д со́лнца 欣赏日出. ~ на себя́ в зе́ркало 对着镜子欣赏自己.

любо́вник, -а[阳]❶情夫,姘夫. ❷(旧)情人,情郎. ❸[复](旧)情侣,(一对)情人. ❹*чего*(旧)…的爱好者. ◇**пе́рвый любо́вник**(旧)剧中情郎的角色;扮演情郎的演员.

любо́вница, -ы[阴]❶情妇,姘妇. ❷(旧)情人,爱人. ❸剧中情人的角色或扮演该角色的女演员. ❹(旧)любо́вник 4 解的女性.

любо́вность, -и[阴]〈旧〉любо́вный 的抽象名词.

любо́вный; -вен, -вна[形]❶爱情的,恋爱的. ~ое письмо́ 情书. ~ое свида́ние 情人的约会. ❷热爱的,爱抚的,爱慕的(副 **любо́вно**). ~ взгляд 爱抚的目光. -ое чу́вство 爱慕的感情 ❸关怀的,关切的,亲热的(副 **любо́вно**). С детьми́ она́ обраща́лась всегда́ ла́сково и любо́вно. 她对孩子们总是温和又关切. ❹〈旧〉(迷信中)能激起爱情的. ~ напи́ток 能激发爱情的饮料. ~ое отноше́ние к де́лу 对事业的热情态度.

любо́вь, -бви́, 五格 -бо́вью[阴]❶爱,爱情,恋爱;爱戴;〈转,俗〉情人,爱人 ~ к Ро́дине 爱国. матери́нская ~ 母爱. безграни́чная ~ 无限的爱. пе́рвая ~ 初恋. ~ с пе́рвого взгля́да —见钟情. ❷爱好,喜爱. ~ к му́зыке 爱好音乐. ~ к сла́дкому 爱吃甜食. ◇**Сове́т да любо́вь!** 或 **Мир да любо́вь!** (对新婚夫妇的祝贺)相亲相爱,和谐美满!

любодея́ние, -я[中]〈旧〉= прелюбодея́ние.

любозна́ние, -я[中]〈旧〉= любозна́тельность.

любозна́тельность, и[阴]求知欲,求知心,好学精神. развива́ть ~ 发扬好学精神

любозна́тельный; -лен, -льна[形]求知的,好学的,求知欲强的(副 **любозна́тельно**). ~ учени́к 求知欲强的学生. ~ ум 好钻研的头脑.

любо́й [限定代词]❶任何的,不论什么样的,随便什么样的. в ~о́е вре́мя(在)任何时候,随时. ~ день 任何一天. ~ челове́к 任何人. ~о́й цено́й доби́ться успе́ха 不惜任何代价争取成功. ❷[用作名词]**любо́й**, -о́го[阳]; **люба́я**, -о́й[阴]任何人. 无论哪一个人. любо́й из нас 我们之中任何一个人. ❸[用作名词]**любо́е**, -о́го[中]任何东西,任何事物. Вы́бери любо́е. 随便挑选.

любому́др, -а[阳]〈旧〉哲学家;哲学爱好者;爱智派成员(俄国19世纪20年代莫斯科一个哲学文学小组"爱智协会"的参加者).

любому́дрие, -я[中]〈旧〉哲学.

любонача́лие, -я[中]〈旧〉好权,贪权,领袖欲.

любопы́тничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉= любопы́тствовать.

любопы́тно [副]❶见 любопы́тный. ~ узна́ть 好奇地想知道. ❷[用作无人称谓语]很感兴趣,很想知道 Весьма́ любопы́тно, как вы посту́пите в э́том слу́чае? 很想知道在这种情况下,您将怎么办? Мне бы́ло бы любопы́тно посмотре́ть, как вы живе́те. 我很想看看你们是如何生活的.

любопы́тный; -тен, -тна[形]❶好奇的,富有好奇心的;好奇求知的(副 **любопы́тно**). ~ челове́к 好奇的人. ~ взгляд 好奇的目光. ~ая стару́шка 好刨根儿问底儿的老太婆 ❷很有趣的,引人入胜的,新的(副 **любопы́тно**). ~ слу́чай 很有趣的事情. ~ая кни́га 引人入胜的书. ~ая то́чка зре́ния 有趣的见解;不同寻常的见解. ❸[用作名词]**любопы́тный**, -ого[阳]; **любопы́тная**, -ой[阴]好奇的人. толпа́ ~ых 一群好奇的人. ❹[用作名词]**любопы́тное**, ого[中]有趣的事,新奇的事物. Вели́к го́род, и мно́го любопы́тного в нём. 城市很大,新鲜事很多.

любопы́тство, -а[中]好奇心,好奇;好奇求知. удовлетвори́ть чьё ~ 满足…的好奇心. возбуди́ть чьё ~ 引起…的好奇心. с ~ом смотре́ть *на кого-что* 好奇地看… *к кому-чему* 对…的好奇心. из ~а 出于好奇. изли́шнее ~ 过分的好奇心. пра́здное (或 пусто́е) ~ 无聊的好奇心. де́тское ~ 儿童的好奇心.

любопы́тствовать, -твую, -твуешь[未]表示好奇;感兴趣;很想(做某事). Не любопы́тствуй! 别那么好奇! 别什么都想知道! ~ узна́ть 很想知道. ~ посмотре́ть 很想看看. ‖完 **полюбопы́тствовать**.

любопы́тствующий, -ая, -ее[形]❶好奇的(副 **любопы́тствующе**). ❷[用作名词]**любопы́тствующий**, -его[阳]好奇的人.

любосло́в, -а[阳]〈旧〉= фило́лог.

любостра́стие, -я[中]〈旧〉性欲,淫欲;性欲冲动.

любостра́стный; -стен, -стна[形]〈旧〉любостра́стие 的形容词 ~ые по́мыслы 淫欲的念头.

любостяжа́ние, -я[中]〈旧〉贪财

любостяжа́тель, -я[阳]〈旧〉财迷,贪财者.

любостяжа́тельница, -ы[阴]〈旧〉любостяжа́тель 的女性.

любостяжа́тельный; лен, -льна[形]〈旧〉贪财的.

любота́, -ы́[阴]〈方〉称心,如意.

лоботоми́я, -и[阴]〈医〉脑白质切断术,前额叶切断术,前额叶白质切断术.

любоче́стие, -я[中]〈旧〉= честолю́бие.

лю́бушка, -и, 复二 -шек[阴]〈民诗〉люба 的指小表爱.

лю́бый [形]❶〈俗,民诗〉亲爱的,心爱的. ❷[用作名词]**лю́бый**, -ого[阳]亲爱的人,心上人. ❸〈方〉(被)相中的,被看上的. ~ое ме́сто 相中的地方.

любя́ [副]表示喜爱(地),因为爱惜;亲热地,亲切地. Я э́то говорю́ тебе́ любя́. 我因为爱怜你才说这番话.

лю́бящиеся, -ихся[复]恋人,情侣.

лю́бящий, -ая, -ее[形]充满爱的;流露爱的. ~ая мать 慈爱的母亲. ~ взгляд 含情脉脉的目光;爱抚的目光.

лю́верс, -а[阳]〈海〉索眼,帆眼,穿绳孔.

лю́гер, -а[阳]〈海〉三桅帆船.

люго́ля раство́р (药)卢戈耳氏溶液(内服外涂两用剂).

люд, -а(-у)[阳,集]〈口语〉许多人,人群;(属于同一社会阶层、职业等的)人们. пе́ший и ко́нный ~ 步行的和骑马的人群. рабо́чий ~ 工人(们). крестья́нский ~ 农民(们). делово́й ~ 工商界人士.

лю́ди[1], люде́й, лю́дям, люде́й, людьми́, о лю́дях[复]❶(челове́к 的复数)人们;人士. мно́го ~е́й 许多人. взаимоотноше́ния ~е́й в произво́дственных проце́ссах 人们在生产过程中的相互关系. ~ нау́ки 科学界人士. ~ иску́сства 艺术界人士. молоды́е ~ 年轻人;小伙子和姑娘们;男青年. Свет не без до́брых люде́й. 〈谚语〉世上不无好心人. ❷〈口语〉别人,人家. не так, как у ~е́й 与别人不同. быва́ть в ~ях 及 пока́зываться в ~ 常在人堆儿(公共场所)出现. на лю́дях 及〈俗〉на людя́х 在人们中间;在亲朋中. На людя́х и смерть красна́. 〈谚语〉与人共患难,死也不足惧. при ~ях 在别人面前,当着外人. ❸工作人员;〈军〉人员,兵员. Нам нужны́ лю́ди. 我们需要人手. поте́ри в ~ях и те́хнике 兵员和装备的损失. ❹〈旧〉仆人,佣人. ◇**бы́вшие лю́ди** 潦倒的人,落魄的人;(十月革命后)失去权势的人. **вы́вести в лю́ди** *кого*〈旧〉使…出人头地. **вы́йти** (或 **вы́биться**) **в лю́ди**〈旧〉出人头地. **жить** (或 **служи́ть**) **в лю́дях**〈旧〉(住在别人家)当佣人. **пойти́** (或 **уйти́**) **в лю́ди**〈旧〉出外谋生.

лю́ди[2] [不变,中]字母 л 的旧名称.

люди́шки, -шек[复]〈口语〉лю́ди[1] 1,4 解的表卑.

лю́дкость, -и[阴]〈旧〉殷勤,礼貌,客气.

людне́ть, -е́ет[未]〈口语〉人多起来,人烟稠密起来. ‖完 **полюдне́ть**.

лю́дность, -и[阴]人数众多,人烟稠密

лю́дный; -ден, -дна[形]❶人烟稠密的,人数众多的. ~ го́род 人口稠密的城市. ~ая у́лица 行人很多的街道. ~ база́р 熙熙攘攘的市场. ~ая пло́щадь 人山人海的广场. ❷很多人组成的,人数众多的. ~ое сбо́рище 一大群人;人数众多的聚会.

людое́д, -а[阳]❶吃人肉的(野)人,吃人的生番. ❷〈转〉残忍凶恶的人,野蛮残暴的人. фаши́стские ~ы 法西斯吃人野兽.

людое́дка, -и, 复二 -док[阴]людое́д 的女性.

людое́дский [形]людое́д 的形容词.

людое́дство, -а[中]食人肉;〈转〉野蛮残暴,血腥行为.

людско́й [形]❶лю́ди[1] 的形容词. ~ род 人种. ~и́е поте́ри в боя́х 战斗中的人员损失. Людска́я молва́, что морска́я волна́. 〈谚语〉人言可畏. ❷〈旧〉仆人用的. ❸[用作名词]**людска́я**, -о́й[阴]仆人住的屋子,下房.

лю́дскость, -и[阴] = лю́дкость.

люиза́т, -а[阳]〈化〉路易斯(毒)气.

люк, -а[阳]❶〈海,空〉舱口;舱口盖;舱门;〈军〉(船舰上的)炮口. ~ на па́лубе корабля́ 船甲板上的舱口. ❷〈专〉孔,人孔,手孔,清扫孔;检查孔;〈矿〉溜口,漏口. ❸〈剧〉(舞台地板的)地道口. ~ в полу́ сце́ны 舞台地板的地道口.

люка́рна, -ы[阴]〈建〉屋顶窗,老虎窗.

лю́ковый [形]люк 的形容词.

люкс[1], -а[阳]〈理〉勒(克司)(照度单位,即米烛光).

люкс[2][不变,形]❶豪华的,高级的,上等的. ателье́ ~ 精品店. каю́та ~ 特等舱. шокола́д ~ 上等巧克力. ❷[用作名词] **люкс**, -а[阳](旅馆、船舱、车厢等的)特等间,豪华间. жить в ~е 住高等包间,住豪华间.

люкс-автомоби́ль, -я[阳]豪华轿车,高级轿车.

люксембургиа́нство, -а[中]〈政,史〉卢森堡派(国际工人运动中以罗莎·卢森堡为首的社会民主党派别);卢森堡主义,卢森堡路线.

люксембу́ргский[形]卢森堡的;卢森堡人的.

люксембу́ржец[阳]见 люксембу́ржцы.

люксембу́ржка[阴]见 люксембу́ржцы.

люксембу́ржцы, -ев[复](单 **люксембу́ржец**, -жца[阳]; **люксембу́ржка**, -и,复二 -жек[阴])卢森堡人.

люксме́тр, -а[阳]〈理〉照度计,勒克司计.

лю́ксовый[形]〈口语〉豪华的,高级的,上等的.

лю́ксусный[形]〈口语〉高级的,优质的.

люксусо́вый[形]〈口语〉豪华的,考究的,奢侈的. ~ това́р 豪华的商品.

лю́лечка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉лю́лька[1] 的指小表爱.

лю́лечный[形]摇篮式的. ~ конве́йер 摇篮式输送器,摇篮式运输机

люли́[1] 及 **лю́ли**[感]〈民诗〉溜哩(用于民歌的副歌中,无一定意义);〈俗〉(表示惊叹)好极啦,太棒啦,再好不过啦. Ай люли́, ай люли́! Я топо́р в рука́х держу́. 哎一溜哩,哎一溜哩!斧头握在我手中. Лю́ли мали́на! 这马林浆果好极了!

люли́[2][不变,复]柳利人(中亚细亚为数不多的茨冈人).

лю́лька[1], -и,复二 -лек[阴]❶〈机〉摇鞍,摇枕;(吊车的)吊架;〈建〉吊台,吊架;〈冶〉锭座. ❷〈旧,方〉摇篮.

лю́лька[2], -и,复二 -лек[阴]〈方〉烟袋,烟斗. кури́ть ~у 吸烟袋.

люлю́кать, -аю, -аешь[未]*кого-что*〈方〉= баю́кать

люмба́го[不变,中]〈医〉腰痛,腰肌痛.

лю́мен, -а[阳]〈理〉流明(光通量单位).

люменоме́тр, -а[阳]〈理〉流明计.

лю́мен-секу́нда, -ы[阴]〈理〉流明秒.

лю́мен-ча́с, -а,复 -ы́[阳]〈理〉流明(小)时.

люмина́л, -а[阳]〈药〉鲁米那,苯巴比妥.

люмина́тор, -а[阳]〈海〉= иллюмина́тор[1].

люминесце́нтный[形]люминесце́нция 的形容词. ~ая ла́мпа 荧光灯.

люминесце́нция, -и[阴]〈理〉发光

люминесци́ровать, -рует[未]〈理〉发光.

люминесци́рующий, -ая, -ее[形]发光的. ~ экра́н 荧光屏.

люминофо́рный[形]❶люминофо́ры 的形容词. ❷荧光粉的.

люминофо́ры, -ов[复]〈理〉发光物质,发光体.

люмифлави́н, -а[阳]〈化〉光黄素

люмихро́м, -а[阳]〈化〉光色素.

лю́мия, -и[阴]〈植〉柠檬柚(柠檬和柚的杂交种)(Citrus Lumia).

лю́мпен-пролетариа́т, -а[阳]流氓无产阶级.

лю́мпен-пролета́рский[形]流氓无产阶级的.

люне́ль, -я(-ю)[阳]柳涅尔甜酒(源自产地法国城市 Lunel).

люне́т[1], -а[阳]❶〈旧,军〉(古时的)眼镜堡. ❷〈机〉车床撑架;扶架,中心架.

люне́т[2], -а[阳]及 **люне́тта**, -ы[阴]〈建〉弧形窗,拱窗,弦月窗.

люнкери́т, -а[阳]〈冶〉(浇钢锭时为缩小缩孔而加入的)发热剂.

люпи́н, -а[阳]〈植〉羽扇豆;羽扇豆属(Lupinus). си́ний ~ 狭叶羽扇豆(L. angustifolius).

люпи́новый[形]люпи́н 的形容词;用羽扇豆制成的.

люпозо́рий, -я[阳]皮肤结核病院.

лю́пус, -а[阳]〈医〉狼疮

люр, -а[阳]〈乐〉= лур[1].

лю́рекс, -а[阳](装饰衣物用的)金银线,金银带.

лю́рик, -а[阳]〈动〉❶扁脚海雀(又名 ма́лая гага́рка)(Plotus alle). ❷斑海雀(又名 пы́жик);[复]斑海雀属(Brachyramphus).

люстр, -а[阳]釉.

лю́стра, -ы[阴]枝形吊灯,枝形挂灯. хруста́льная ~ 枝形精制玻璃吊灯.

люстра́ция[1], -и[阴]❶〈史〉(波兰16—18世纪,立陶宛、白俄罗斯、第聂伯河右岸乌克兰地区18—19世纪定期调查登记的)国有财产清册. ❷ = перлюстра́ция.

люстра́ция[2], -и[阴]〈宗〉驱除灾祸仪式,祓除祭.

люстри́н, -а[阳]柳斯特林薄呢,柳斯特林布

люстри́новый[形]люстри́н 的形容词.

лютеостеро́н, -а[阳]〈生理〉= прогестеро́н.

лютерани́зм, -а[阳]〈宗〉路德教(由马丁·路德所倡导的基督教新教教义);路德主义.

лютера́нин, -а,复 -а́не, -а́н[阳]〈宗〉路德宗教徒,路德教信徒.

лютера́нка, -и,复二 -нок[阴]〈宗〉лютера́нин 的女性.

лютера́нский[形]лютера́нство, лютера́нин 的形容词. ~ая це́рковь 路德教会. ~ое вероиспове́дание 路德教.

лютера́нство, -а[中]〈宗〉路德宗.

люте́сценс, -а[阳]一种软质小麦品种.

люте́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈俗〉变得猛烈起来,变得剧烈起来.

люте́ций, -я[阳]〈化〉镥(Lu).

люте́ция, -и[阴]〈海〉(非机动救生艇上的)手摇螺旋桨.

лю́тик, -а[阳]〈植〉毛茛;毛茛属(Ranunculus). япо́нский ~ 毛茛(R. japonicus).

лю́тиковый[形]❶лю́тик 的形容词. ❷[用作名词] **лю́тиковые**, -ых[复]〈植〉毛茛科(Ranunculaceae).

лю́тичи, -е́й[复]〈史〉柳蒂奇人(8—12世纪斯拉夫人部落联盟,又称 веле́ты 韦列达人).

лю́тневый[形]лю́тня 的形容词.

лютни́ст, -а[阳]〈乐〉诗琴演奏者,诗琴师.

лю́тня, -и,复二 -тен 及 -тней[阴]〈乐〉诗琴.

лютова́нье, -я[中]〈俗〉лютова́ть 的动名词.

лютова́ть, -ту́ю, -ту́ешь[未]〈俗〉逞凶,肆虐. Люту́ет враг. 敌人逞凶施暴. Лю́туют моро́зы. 严寒横施淫威.

лю́тость, -и[阴]лю́тый 1,2 解的抽象名词.

лю́тый; лют, люта́, лю́то[形]❶凶猛的,残暴的;〈转〉激烈的,浴血的,残酷的(指战斗). ~ зверь 凶猛的野兽. ~ враг 残暴的敌人. ~ая би́тва 激战. ❷〈转〉难以忍受的,严厉的,很强烈的(副 **лю́то**). ~ая ка́ра 严厉的惩罚. ~ая не́нависть 刻骨仇恨. ~ое страда́ние 难以忍受的痛苦. ❸剧烈的,猛烈的(指风、寒冷等). ~ моро́з 严寒. ~ая зима́ 严冬. ~ ве́тер 刺骨的寒风. ❹(*до чего* 或接不定式)〈俗〉热心于…的,一心于…的(副 **лю́то**). ~ рабо́тать (或 до рабо́ты, в рабо́те) 一心工作的. Она́ люта́ до чужи́х дел. 她很热心于别人的事.

люфа́, -ы́ 及 **лю́ффа**, -ы[阴]〈植〉❶丝瓜;丝瓜属(Luffa). цилиндри́ческая ~ 丝瓜(L. cylindrica). ❷丝瓜络,丝瓜纤维团.

люфо́вый 及 **лю́фовый**[形]丝瓜的;丝瓜络做的.

люфт, -а[阳]〈技〉间隙,游隙,活动空隙. углово́й ~ 角游隙. упру́гий ~ 弹性活动空隙. осево́й ~ 轴向松动. радиа́льный ~ 径向松动.

люфтпа́уза, -ы[阴]〈乐〉换气休止.

лю́ффа[阴]见 люфа́.

люце́рна, -ы[阴]〈植〉苜蓿;苜蓿属(Medicago). обыкнове́нная (或 си́няя, посевна́я) ~ 苜蓿,紫苜蓿(M. sativa).

люце́рник, -а[阳]苜蓿播种机.

люце́рновый[形]люце́рна 的形容词.

Люцифе́р, -а[阳]❶(基督教神话中的)恶魔,撒旦. ❷〈旧〉启明星.

люцифера́за, -ы[阴]〈生化〉萤光素酶.

люцифери́н, -а[阳]〈生化〉萤光素.

лючо́к, -чка́[阳]люк 的指小. освети́тельский ~ 〈剧〉照明用小地道口.

люэ́с, -а[阳]〈医〉梅毒

люэти́ческий[形]梅毒的.

ля[1][不变,中]〈乐〉长音阶的第六音(La).

ля[2][感]拉(哼哼曲子时的声音). Звуча́ли всюду ля-ля-ля и

смех и разговóры. 到处听到哼哼曲子声、笑声和说话声.

лявóниха, -*и*[阴]利亚沃尼哈舞(白俄罗斯民间双人舞);利亚沃尼哈舞曲.

лягáвый[形]= легáвый.

лягáние, -*я*[中]лягáть(-ся)的动名词.

лягáть, -*áю*, -*áешь*[未]*когó-что* ❶(有蹄动物)踢;(俗)(人)踢,踹. ~ зáдними копы́тами尥蹶子. ~ ногóй дверь踹门. ❷(转,俗)欺负,侮辱. ‖完,一次 **лягну́ть**, -*нý*, -*нёшь*.

лягáться, -*áюсь*, -*áешься*[未]❶(有蹄动物)好踢蹬,爱尥蹶子;(俗)(人)蹬踹. Лóшади лягáются. 马好尥蹶子. ~ ногáми 两只脚又蹬又踹 ❷相互乱踢.

лягáш, -*á*[阳]= легáш.

ля́гва, -*ы*[阴](方)田鸡,蛤蟆,蛙.

ля́гва-рыболóв, *ля́гвы-рыболóва*[阴](动)华脐鱼,琵琶鱼(又名 морскóй чорт)(Lophius piscatorius).

лягну́ть[完,一次]见 лягáть.

лягушáтник, -*а*[阳]❶(实验室等用的)养蛙罐. ❷(口语)儿童游泳池;儿童浅泳区. ❸(口语)(夏天干枯的)青蛙繁生的浅水塘. ❹(口语)捕蛙(或其他两栖动物)的人.

лягу́шечий 及 **лягушáчий**, -*ья*, -*ье*[形]蛙的,蛤蟆的;蛤蟆似的. ~ье квáканье 蛙鸣. ~ рот 蛤蟆似的嘴 ◇**лягу́шечья травá**(解)水蓼(Polygonum hydropiper).

лягуши́ный[形](口语)= лягу́шечий.

лягу́шка, -*и*, 复二-*шек*[阴](动)蛙;[复]蛙属(Rana). древéсная ~ 雨蛙(Hyla arborea). зелёная (或 прудовáя) ~食用蛙(R. esculenta). травянáя ~欧洲林蛙(R. temporaria). чернопятни́стая ~青蛙,黑斑蛙(R. nigromaculata). настоя́щие ~и 蛙科(Ranidae). лягу́шка-бык 或 лягу́шка-вол 喧蛙,牛蛙(R. catesbiana).

лягушкозу́б, -*а*[阳](动)北鲵属(Ranodon). семирéченский ~新疆北鲵(R. sibiricus).

лягушóнок, -*нка*, 复-*шáта*, -*шáт*[阳](动)幼蛙,小蛙.

ляд, -*а*[阳]: **на кой ляд**(粗俗)干吗,图个啥. **Иди́** (或 **пошёл, ну тебя́**) **к ля́ду**!(俗,骂)见鬼去吧! Да ну́ егó к ля́ду! 让他见鬼去吧! 甭理他!

ля́да, -*ы*[阴](方)❶从林地砍伐、清理出来的草地或耕地. ❷谷地

лядáщенький[形]= ледáщенький.

лядáщий, -*ая*, -*ее*[形](俗)= ледáщий.

ля́двенец, -*нца*[阳](植)牛角花,百脉根;百脉根属(Lotus). болóтный ~沼牛角花,沼百脉根(L. uliginosus). poráтый ~牛角花,百脉根(L. corniculatus).

ля́двея, -*и*[阴](旧,讽)= бедрó.

ляди́на, -*ы*[阴](方)= ля́да 1 解.

ляди́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴](方)ляди́на的指小表爱.

ля́дник, -*а*[阳](植)香草,茅香;香草属,茅香属(又名 зубрóвка)(Hierochloë). души́стый ~香草,茅香(H. odorata).

ляду́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴](骑兵用)子弹带.

ля́жка, -*и*, 复二-*жек*[阴](口语)大腿.

лязг, -*а*[阳](金属物相击或与石头等硬的东西撞击所发出的)丁当声,哗啦声;(牙齿相叩,骨头相碰的)咯咯声. ~ цепéй 锁链的哗啦声. ~ подкóв 马蹄铁的丁当声. ~ зубóв 咯咯的叩牙声.

ля́зганье, -*я*[中]ля́згать的动名词;丁当声,哗啦声;咯吱咯吱声.

ля́згать, -*аю*, -*аешь*[未]❶(金属物相碰撞或与他物碰撞时)丁当作响,哗啦响;(牙齿)咯咯响. Ля́згают листы́ желéза. 铁板丁当作响. Ля́згают подкóвы. 蹄铁丁当作响. Зу́бы ля́згают. 牙齿咯咯响. ля́згающий звук 丁当丁当的响声. ❷ *чем* 把…弄得丁当响,咯吱响. ~ цéпью 弄得锁链哗啦响. ~ зубáми 牙齿咯咯响. ‖完,一次 **ля́згнуть**, -*ну*, -*нешь*.

ля́згнуть[完,一次]见 ля́згать.

ляллемáнциевый[形]ляллемáнция的形容词. ~ое мáсло 扁柄草油.

ляллемáнция, -*и*[阴](植)扁柄草属(Lallemantia).

ля́лька, -*и*, 复二-*лек*[阴](方)婴孩,孩子.

лялякать, -*аю*, -*аешь*[未](俗)闲扯. ~ по телефóну 打电话闲扯.

ля́мбда, -*ы*[阴]拉姆达(希腊字母 λ 的名称).

лямблиóз, -*а*[阳](医)梨形虫病,贾第虫病.

ля́мблия, -*и*[阴](动,医)梨形虫,贾第虫(Lamblia(或 Giardia) intestinalis);[复]梨形虫属,贾第虫属(Lamblia 或 Giardia).

ля́мзить, -*мзю* 及 -*мжу*, -*мзишь*[未] *что*(粗俗)偷走,拿走. ~ чужи́е вéщи 偷别人的东西. ‖完 **сля́мзить**.

ляминэктоми́я, -*и*[阴](医)椎板切除术.

ля́мка, -*и*, 复二-*мок*[阴]❶(拉运重物用的)纤绳,纤带;(转)长期单调的工作. бурлáцкая ~纤夫的纤绳. ❷[常用复数](服装上的)背带. ю́бка на ~ах 带背带的裙子. ◇**тяну́ть ля́мку**(口语)干苦差事;做繁重、单调、枯燥的工作.

ля́мочка, -*и*, 复二-*чек*[阴]ля́мка的指小.

ля́мочник, -*а*[阳](旧)用绳拉重物的人;拉纤的人,纤夫.

ля́мочный[形]ля́мка的形容词.

лян, -*а*, 复二 *лян*[阳]两(中国重量单位).

ляп, -*а*[阳](口语)错误,失着.

ЛЯП[缩,拼读](лаборатóрия я́дерных проблéм)核问题实验室.

ля́пать[1][未]见 ля́пнуть.

ля́пать[2], -*аю*, -*аешь*[未] *что*(俗)❶匆忙地做,潦草地做. ~ кóе-как 马马虎虎地做. ~ карти́ну за карти́ной 潦草地画了一张又一张. ❷(方)揉;揉成. ~ гли́ну 揉粘土 ~ блины́ из тéста 把面团揉成薄饼. ‖完 **наля́пать**(用于 2 解);**сля́пать**(用于 2 解).

ля́паться[未]见 ля́пнуться.

ля́пис, -*а*[阳](化)硝酸银.

ля́пис-лазу́рь, -*и*[阴](矿)= лазури́т.

ля́писный[形]ля́пис的形容词.

ля́пнуть, -*ну*, -*нешь*; -*утый*[完,一次] *что* 或 *о чём*(俗)❶胡说,乱说,突然冒出不恰当的话. ~ глу́пость 说蠢话. ❷ *когó-что*; *во что* 或 *по чему* 狠打一下;狠揍一下;打着,击中. ~ пó уху 打一记耳光. Ля́пни егó, как слéдует! 使劲揍他一下! ~ кáмнем в окнó 用石头击中窗户. ‖未 **ля́пать**, -*аю*, -*аешь*.

ля́пнуться, -*нусь*, -*нешься*[完,一次](俗)❶摔倒;掉下. ~ на зéмлю 摔倒在地上. Снаря́д ля́пнулся пря́мо в середи́ну окóпа. 炮弹直落战壕正中央. ❷碰痛,撞伤. Ля́пнулся óб стену. 撞到墙上碰伤了. ‖未 **ля́паться**, -*аюсь*, -*аешься*.

ля́псус, -*а*[阳](文语)(说话或书写中的)错误,失误,疏漏.

ЛЯР[缩,拼读,不变及-*а*,阳](лаборатóрия я́дерных реáкций)核反应实验室.

ля́рвы, *ляр*[复](单 **ля́рва**, -*ы*[阴])❶鬼魂(古罗马神话中恶人的灵魂). ❷冤魂(中世纪鬼怪传说中惨死者的幽灵).

лярд, -*а*[阳]炼好的猪油,熟猪油.

ляринги́т, -*а*[阳](医)= ларинги́т.

ляринги́лог, -*а*[阳](医)= ларингóлог.

ляринготоскóп, -*а*[阳](医)= ларингоскóп.

ляринготрахейт, -*а*[阳](医)= ларинготрахеи́т.

ля́сканье, -*я*[中]ля́скать的动名词;(牙齿)咯咯的响声.

ля́скать[未]见 ля́скнуть.

ля́скнуть, -*ну*, -*нешь*[完](俗)(牙齿磕碰)咯咯响. ~ зубáми 牙齿咯咯响. ‖未 **ля́скать**, -*аю*, -*аешь*.

ля́сничать, -*аю*, -*аешь*[未](俗)闲扯,闲聊.

ля́сы, *ляс*[复]: **точи́ть ля́сы**(俗)闲扯,闲聊.

ля́текс[тэ], -*а*[阳]= лáтекс.

лятéнтный[тэ́][形]= латéнтный.

лятимéрия, -*и*[阴](动)矛尾鱼(Latimeria chalumnae).

лях[阳]见 ля́хи.

ля́хи, -*ов*[复](单 **лях**, -*а*[阳]; **ля́шка**[1], -*и*, 复二-*шек*[阴])利亚克人(波兰人的旧称).

ля́шка[1][阴]见 ля́хи.

ля́шка[2], -*и*, 复二-*шек*[阴]= ля́жка.

ля́шский[形]ля́хи的形容词.

M

м ❶[不变,中]俄语第十四字母. ❷[不变,中及阳]俄语辅音[м].

м[缩]=метр 米(国际单位制长度单位,合 3 市尺).

M[缩]=метрó 地下铁道,地铁(车站等的标志)

Ma[不变,阴]玛(小亚细亚古代弗里吉亚的繁殖女神).

MAÁ[缩,拼读](Междунарóдная астронавтúческая акадéмия)国际航天学会.

маáкия, -*и*[阴](植)马鞍树;马鞍树属(Maackia). амýрская ~山槐,朝鲜槐(M. amurensis).

маáры, -*ов*[复](地质)小火山口.

мабýя, -*и*[阴](动)南石斯;[复]南石蜥属(Mabuya).

маВ[1][缩,拼读](морскóй антарктúческий вóздух)南极海洋气团

маВ[2][缩,拼读](морскóй арктúческий вóздух)北极海洋气团.

мавзолéй, -*я*[阳]陵墓(指墓穴上方的建筑物). посетúть Мавзолéй В. И. Лéнина 拜谒列宁墓.

мавр[阳]见 мáвры.

маврикúец[阳]见 маврикúйцы.

маврикúйка[阴]见 маврикúйцы.

маврикúйский[形]毛里求斯的;毛里求斯人的.

маврикúйцы, -*ев*[复](单 **маврикúец**, -*úйца*[阳]; **маврикúйка**, -*и*, 复二 -*úек*[阴])毛里求斯人.

маврúсты, -*ов*[复](史)莫尔会(17—18 世纪法国天主教本笃会修士莫尔创立,反对当时的宗教改革)

мавритáнец[阳]见 мавритáнцы.

мавритáнка[阴]❶见 мáвры. ❷见 мавритáнцы.

мавритáнский[形]❶(史)摩尔人的;(史)(古代非洲西北部)摩尔塔尼亚的. ~ое плéмя 摩尔人部落. ~ стиль(建)摩尔塔尼亚式. ~ое искýсство 摩尔塔尼亚艺术. ❷毛里塔尼亚的;毛里塔尼亚人的.

мавритáнцы, -*ев*[复](单 **мавритáнец**, -*нца*[阳]; **мавритáнка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])毛里塔尼亚人.

мáврский[形](旧)摩尔人的. ❷毛里塔尼亚人的.

мáвры, -*ов*[复](单 **мавр**, -*а*[阳]; **мавритáнка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])❶(史)摩尔人(古代罗马人对非洲西北部摩尔塔尼亚土著的称呼;中世纪也指比利牛斯半岛的穆斯林居民). ❷毛里塔尼亚人. ◇**Мавр сдéлал своё дéло, мавр мóжет уйтú**(或**уходúть**). (文语)摩尔人效劳已毕,摩尔人该走了(近似"鸟尽弓藏").

МАВТ[缩,拼读](Междунарóдная ассоциáция воздýшного трáнспорта)国际航空运输协会.

маг[1], -*а*[阳]❶麻葛(波斯等东方古国祭司阶层的称号). ❷魔法师 ◇**маг и волшéбник**(谑)双料的魔法师(喻神通广大的人).

маг[2], -*а*[阳](口语)= магнитофóн.

...мáг, -*а*[阳,复合词第二部]表示"商店",如 продмáг. сельмáг.

МАГ[缩,拼读](Междунарóдная ассоциáция геодéзии)国际大地测量学协会.

Мáгадха, -*и*[阴](史)摩揭陀(印度古国名).

магазéйн, -*а*[阳](旧,方)= магазúн 1,2 解.

магазéйный[形](旧,方)магазéйн 的形容词.

магазéя, -*и*[阴](旧,方)= магазúн 1,2 解.

магазúн, -*а*[阳]❶商店. продуктóвый ~食品店. промтовáрный ~日用工业品商店. универсáльный ~百货商店. ~ готóвого плáтья 服装商店,成衣店. ~ самообслýживания 自选商店. дирéктор ~а 商店经理. зайтú в ~到商店(买东西)去. ходúть по ~ам 逛商店. Магазúн рабóтает без перерыва. 商店整日营业. ❷(旧)仓库. хлéбный ~粮库. ❸(仪器、器械等的)箱,盒,匣;(枪的)弹仓,弹匣,弹夹. ~ фотоаппарáта 照像机暗箱. ~ сопротивлéний 电阻箱 корóбчатый ~弹匣. дúсковый ~弹盘. ❹(养蜂)继箱. ❺(旧)文萃,文选,文汇(某些期刊的名称).

магазинúрование, -*я*[中](矿)留矿回采法;留矿法. ~ рудыý 留矿.

магазúнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](口语)弹仓式步枪

магазúн-квартúра, *магазúна-квартúры*[阳](模拟住宅布局的)家具商店.

магазúнный[形]магазúн 1,2,3,4 解的形容词. ~ая вы́веска 商店招牌. ~ое орýжие 带弹仓的武器. ~ая корóбка(枪的)弹仓.

магазúнчик, -*а*[阴](口语)магазúн 1,2 解的指小表爱.

магазúнщик, -*а*[阳]❶(旧)商店老板;店员. ❷(贼语)专偷商店的撬门贼.

магазúнщица, -*ы*[阴](旧)магазúнщик 1 解的女性.

магарáджа, -*и*[阳]摩诃罗阇,大君(印度王公最高称号,为印度王公之首,现已被剥夺政治权力).

магарáджский[形]магарáджа 的形容词

магарáни[不变,阴](印度)大君的妻子.

магары́ч, -*á*(-*ý*)[阳](俗)(买卖成交或谋得职位等事后由受益者会账的)酬谢酒,犒劳酒. стáвить ~请客. пить ~喝人情酒. Давáй магарычý! 你请客吧! Вот за э́то магары́ч с тебя́. 这件事该你请客.

магары́чничать[шн], -*аю*, -*аешь*[未](俗)(买卖成交或谋得职位等事成后,客人)吃酬劳酒,吃答谢酒,吃请.

МАГАТÉ[缩,拼读](Междунарóдное агéнтство по áтомной энéргии)(联合国)国际原子能机构.

Магдалúна, -*ы*[阴]抹大拉的马利亚(源出圣经:耶稣拯救了违犯教规的这个门徒);(转)改邪归正的女子.

магдебýргский[形](德国)马格德堡的. ◇**магдебýргские полушáрия**(理)马德堡半球. **магдебýргское прáво**(史)马格德堡法.

магеллáнов, -*а*, -*о*[形]: **Магеллáновы облакá**(天)麦哲伦云.

МАГÚ[缩,拼读](Междунарóдная ассоциáция гидравлúческих исслéдований)国际水力研究协会.

магúзм, -*а*[阳](旧)❶(古代波斯)拜火教教义. ❷魔法,法术.

мáгик, -*а*[阳](旧)= маг[1].

магúстерский[形]магúстр 2 解的形容词. ~ая власть 僧侣团团长的权力.

магистéрский[形]магúстр 1 解的形容词. ~ экзáмен 硕士学位考试. ~ая диссертáция 硕士学位论文.

магúстерство[1], -*а*[中](史)(中世纪)僧侣团(或骑士团)团长掌权.

магúстерство[2]及 **магистéрство**, -*а*[中]硕士学位;硕士学位论文的撰写和答辩.

магúстр, -*а*[阳]❶硕士学位;硕士;(史)(中国古代的)举人. ~ фúзики 物理学硕士. ❷(史)(中世纪西欧的)僧侣团(或骑士团)团长. Мальтúйского óрдена 马耳他骑士团团长.

магистрáль, -*и*[阴]❶(铁路、水运、航空的)干线;(大城市的)

交通要道. железнодоро́жная ~ 铁路干线. во́дные ~ и 水运干线. голубы́е ~ и(转,雅)蓝色干线(指大河大川). но́вые ~ и го́рода 市内新的交通干线. ❷(输电、电话、电报、上下水道的)干线. гла́вная электри́ческая ~ 输电主干线. телефо́нная ~ 电话干线. водопрово́дная ~ 水管干线. га́зовая (或 газопрово́дная) ~ 煤气管道干线. ❸ *чего* 或 *какая*〈转〉(事物发展的)主流,主线. гла́вная ~ жи́зни 生活的主流. ~ разви́тия нау́ки 科学发展的主要方向.

магистра́льный [形] ❶ магистра́ль 的形容词. ~ ка́бель 干线电缆. ~ кана́л 干渠. ~ ая сеть 干线网. ~ ые парово́зы и ваго́ны 干线上的机车和车辆. ❷〈转〉占主要地位的. ~ ая зада́ча 首要任务. ~ ое направле́ние 主导方向. ~ ые собы́тия 主要事件. ~ путь разви́тия 主要发展道路.

магистра́нт, *-а*[阳]攻读硕士学位者.

магистра́нтский [形] магистра́нт 的形容词.

магистра́нтство, *-а*[中]攻读硕士学位者的身分.

магистра́т, *-а*[阳]❶(某些西欧国家的)市政府(大楼),市政厅(大楼). ❷(俄国从彼得大帝至1885年的)市政公署. ❸〈史〉(古罗马)执政官,大法官.

магистра́тский [形] магистра́т 的形容词.

магистрату́ра, *-ы*[阴,集]❶(某些西欧国家及旧俄的)法官,审判官. ❷〈史〉(古罗马的)最高官职;最高官员.

маги́ческий [形]❶ ма́гия 的形容词. ~ие приёмы 魔法. ❷〈转〉(对人)有神奇作用的;(对人)有异常影响的(副 **маги́чески**). Его́ слова́ произвели́ маги́ческое де́йствие. 他的话产生了异乎寻常的作用. Э́то сло́во маги́чески де́йствовало на него́. 这句话对他特别起作用. ◇**маги́ческие квадра́ты**(数学)幻方(横、竖、斜的各数相加的和均相等). **маги́ческий круг** = заколдо́ванный круг (见 круг). **маги́ческий реали́зм**〈文学〉魔幻现实主义. **маги́ческий фона́рь**〈旧,理〉幻灯(机)(= волше́бный фона́рь).

маги́чность, *-и*[阴] маги́чный 的抽象名词.

маги́чный; *-чен*, *-чна*[形] = маги́ческий 2 解.

ма́гия, *-и*[阴]❶法术,魔法. ❷〈转〉*чего* 魅力,吸引力. ~ теа́тра 戏剧的魅力. ◇**бе́лая ма́гия** 1)仙术,仙法. 2)变魔术的本领. **чёрная ма́гия** 妖法.

ма́гма, *-ы*[阴]〈地质〉岩浆.

магмати́ческий 及 **ма́гмовый**[形]〈地质〉ма́гма 的形容词;岩浆的. ~ие поро́ды 岩浆岩.

МАГН [缩,拼读](Междунаро́дная ассоциа́ция гидрологи́ческих нау́к)国际水文学协会.

магна́лий, *-я*[阳]〈冶〉马格纳里镁铝合金,镁铝铜合金.

магнали́т, *-а*[阳] = магноли́т.

магна́т, *-а*[阳]❶(封建农奴制时代波兰、匈牙利等国的)大封建主,大地主. ❷(*чего* 或 *какой*)拥有巨额财富的人,大亨,巨头. фина́нсовый ~ 财阀,金融寡头. нефтяно́й ~ 石油大王. ~ы до́ллара 美国的金融巨头们. ❸〈史〉(古罗马的)豪绅巨富.

магна́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈口语〉магна́т 的女性.

магна́тский [形] магна́т 的形容词.

магна́тство, *-а*[中]❶ магна́т 1 解的称号. ❷[集] = магна́ты.

магнезиа́льный [形] магне́зия 的形容词. ~ая смесь 镁氧混合剂,镁剂.

магнези́т, *-а*[阳]〈矿〉菱镁矿;〈化〉碳酸镁.

магнези́товый [形] магнези́т 的形容词;用碳酸镁制成的. ~ кирпи́ч 镁砖.

магне́зия, *-и*[阴]〈化〉镁氧,苦土,煅美(氧化镁的旧称).

магнеси́н, *-а*[阳]〈电〉磁自动同步机.

магнетиза́ция, *-и*[阴]〈旧〉施催眠术.

магнетизёр, *-а*[阳]〈旧〉催眠术家.

магнетизёрский [形]〈旧〉магнетизёр 的形容词.

магнетизёрство, *-а*[中]〈旧〉催眠术.

магнетизи́рование, *-я*[中]〈旧〉магнетизи́ровать 的动名词.

магнетизи́ровать, *-рую*, *-руешь*[未] *кого*〈旧〉催眠,对…施催眠术.

магнетизи́роваться, *-руюсь*, *-руешься*[未]〈旧〉магнетизи́ровать 的被动.

магнети́зм, *-а*[阳]〈理〉❶磁性;磁力现象. ❷磁学. ❸〈旧〉催眠. ❹〈转,旧〉(人物或爱情等的)吸引力,魅力. ~ *чьих* слов (某人)说话的魅力. ◇**живо́тный магнети́зм**〈旧〉= месмери́зм. **земно́й магнети́зм** 1)〈理〉地磁. 2)地磁学.

магнети́т, *-а*[阳]〈矿〉磁铁矿.

магнети́товый [形] магнети́т 的形容词. ~ серде́чник〈电〉磁铁矿铁粉心.

магнети́ческий [形]❶ магнети́зм 1 解的形容词. ~ие явле́ния 磁性现象. ❷〈旧〉催眠的(副 **магнети́чески**). ~ая си́ла 催眠力. ❸ магнети́зм 4 解的形容词. ~ие глаза́ 有魅力的眼睛.

магне́то [不变,中]〈电〉永磁发电机.

магнетодина́мика, *-и*[阴]〈理〉磁动力学.

магнетодиэле́ктрик, *-а*[阳]〈技〉= магнитодиэле́ктрик.

магнето́н, *-а*[阳]〈理〉磁子.

магнетоста́тика, *-и*[阴]〈理〉静磁学.

магнетохими́ческий [形] магнетохи́мия 的形容词.

магнетохи́мия, *-и*[阴]〈化〉磁化学.

магнетро́н, *-а*[阳]〈电〉磁控管.

магнетро́нный [形] магнетро́н 的形容词. ~ генера́тор 磁控管振荡器

ма́гниево-алюми́ниевый [形]〈化〉含铝和镁的. ~ сплав 铝镁合金.

ма́гниевый [形]镁的. ~ая вспы́шка 镁(闪)光. ~ая ла́мпа 镁光灯.

ма́гний, *-я*[阳]〈化〉镁(Mg). Э́та гру́ппа снята́ ве́чером при вспы́шке ма́гния. 这张合影像是晚间利用镁光照的. ◇**ма́гний-галогенорганй́ческие соедине́ния**〈化〉镁有机卤素化合物.

магнийоргани́ческий [形]〈化〉有机镁的. ~ое соедине́ние 有机镁化合物

магнико́ [不变,中]〈冶〉马格尼可铁钴镍合金.

магни́т, *-а*[阳]❶磁石,磁铁,磁体. есте́ственный ~ 天然磁铁. иску́сственный ~ 人造磁铁,人造磁体. ❷〈转〉有吸引力的人(或东西). Как магни́т притя́гивает *кто-что-н.* *кого-н.* (某人或某事物)像磁石一样吸引着(某人).

магнити́зм, *-а*[阳] = магнети́зм.

магни́тик, *-а*[阳]❶〈口语〉магни́т 的指小. ❷〈理〉磁分子,分子磁体.

магни́тить, *-и́чу*, *-и́тишь*; *-и́ченный*[未] *что* 使有磁性,使起磁,使磁化. ~ стре́лку ко́мпаса 使罗盘指针有磁性. ‖ 完 **намагни́тить.**

магни́титься, *-тится*[未] магни́тить 的被动.

магни́тно-гре́йферный [形]磁力抓斗的. ~ кран 磁力抓斗起重机.

магни́тно-и́мпульсный [形]磁脉冲的

магни́тно(-)сопряжённый [形]地磁共轭的. ~ые то́чки 地磁共轭点.

магни́тность, *-и*[阴]〈理〉磁化能力,可磁化性;磁化强度.

магни́тный [形] магни́т 的形容词. ~ые сво́йства 磁的属性. ~ железня́к〈矿〉磁铁矿. ~ая ле́нта〈理〉磁带. ~ая стре́лка 磁针. ~ по́люс 磁极. ~ эква́тор 地磁赤道. ~ая бу́ря 或 ~ое возмуще́ние〈理〉磁暴,磁扰. ~ая инду́кция〈理〉磁感应;磁感应强度. ~ое по́ле〈理〉磁场. ~ая анома́лия 地磁异常. ~ая ми́на〈军〉磁性水雷,磁性地雷. ~ меридиа́н〈理〉磁子午线. ~ое наклоне́ние〈理〉磁倾角. ◇**магни́тная поду́шка**〈铁路〉磁垫.

магнито... [复合词第一部]表示"磁"、"磁的",如 магнито́метр.

магнитобиоло́гия, *-и*[阴]磁生物学.

магнитогидродина́мика, *-и*[阴]磁流体动力学.

магнитогидродинами́ческий [形] магнитогидродина́мика 的形容词. ~ая электроста́нция 磁流体动力发电站.

магнитогидрореакти́вный [形]磁流体喷气式的. ~ двигатель 磁流体喷气发动机.

магнитогра́мма, *-ы*[阴]〈理〉磁力图;磁强记录图;地磁(强度)记录图.

магнито́граф, *-а*[阳]〈理〉磁场记录仪,地磁强度记录仪,磁强(自动)记录仪.

магнитодви́жущая си́ла〈理〉磁通势.

магнитодинáмика, -и[阴]〈理〉= магнетодинáмика.

магнитодиэлéктрик, -а[阳]〈技〉磁性电介质,导磁电介质.

магнитóла, -ы[阴]收音录音两用机,收录两用机. портатúвная ~便携式收音录音两用机,便携式收录机.

магнитóлог, -а[阳]〈理〉磁学家.

магнитóметр, -а[阳]〈理〉磁强计;地磁仪.

магнитометрúческий[形] магнитомéтрия 的形容词. ~ая развéдка 磁力探测.

магнитомéтрия, -и[阴]〈理〉测磁学,测磁法;〈矿〉磁力测定,磁力测量.

магнитомеханúческий[形]磁力学的. ~ое явлéние 或 ~ эффéкт 磁力效应.

магнитоóптика, -и[阴]〈理〉磁光学.

магнитооптúческий[形] магнитоóптика 的形容词.

магнитопрóвод, -а[阳]导磁体;磁路. обрáтный ~逆磁路.

магниторазвéдка, -и[阴]磁性勘探,磁力探矿.

магнитóриум, -а[阳]〈研究地球磁场的〉球形地磁仪.

магнитостáтика, -и[阴]〈理〉静磁学.

магнитостатúческий[形]静磁学的.

магнитострикциóнный[形]〈理〉磁致伸缩的.

магнитострúкция, -и[阴]〈理〉磁致伸缩.

магнитострукту́рный анáлиз 磁性结构分析(用磁性方法分析钢铁等制品的结构).

магнитосфéра, -ы[阴](地球或其他星球的)磁层. земнáя ~或 ~ Землú 地球磁层. фúзика атмосфéры и ~ы 地球大气层和磁层物理学.

магнитосфéрно-ионосфéрный[形]磁层和电离层之间的. ~ые взаимодéйствия 磁层和电离层的相互作用.

магнитосфéрный[形] магнитосфéра 的形容词.

магнитотепловóй[形]磁致热的. ~óе явлéние 或~ эффéкт 磁(致)热效应.

магнитофúльм, -а[阳]磁膜. учéбный ~教学用磁膜.

магнитофóн, -а[阳]磁带录音机. портатúвный ~袖珍磁带录音机.

магнитофóнный[形] магнитофóн 的形容词. ~ая зáпись 磁带录音. ~ая лéнта 录音带.

магнитоэлектрúческий[形]〈理〉磁电的. ~ая машúна 永磁电机.

магниту́да, -ы[阴]❶(表示天体相对亮度的)星等. ❷(地震的)震级. Магниту́да дáнных подзéмных толчкóв достúгла 7,5. 这次地震达 7.5 级.

магнúтчик, -а[阳] = магнитóлог.

магнúчение, -я[中] магнúтить 的动名词.

магнóлиевый[形]❶木兰的;由木兰花提取的. ~ зáпах 木兰的香味. ~ое мáсло 木兰花油. ❷[用作名词] **магнóлиевые**, -ых[复]〈植〉木兰科(Magnoliaceae).

магнолúт, -а[阳]〈建〉镁氧水泥,菱镁土水泥.

магнолúтовый[形] магнолúт 的形容词. ~ пол 菱镁土地面.

магнóлия, -и[阴]〈植〉木兰;木兰属(Magnolia). белоцвéтная (或 лекáрственная) ~厚朴(M. officinalis). гóлая (或 лилéйная) ~玉兰(M. denudata). крупноцвéтная ~荷花玉兰(M. grandiflora). лилиецвéтная ~木兰(M. liliflora). ◇**экстрáкт магнóлии**〈药〉木兰浸膏

магó[不变,阳]〈动〉= магóт.

магóг 及 **магóга** 见 гог.

Магомéт, -а[阳]穆罕默德(Мухáммед 的俄语旧译).

магометáнец, -нца[阳]〈旧〉= магометáнин.

магометáнин, -а, 复 -áне, -áн[阳]穆罕默德教信徒.

магометáнка, -и, 复二 -нок[阴] магометáнин 的女性.

магометáнский[形] магометáнство, магометáнин 的形容词. ~ая релúгия 穆罕默德教. ~ая мечéть 清真寺.

магометáнство, -а[中]〈旧〉穆罕默德教.

магóн, -а[阳] = магу́на.

магóния, -и[阴]〈植〉十大功劳;十大功劳属(Mahonia) япóнская ~华南十大功劳(M. japonica).

магóт, -а[阳]〈动〉叟猴,无尾猕猴(Macaca sylvana).

Мáгриб, -а[阳]〈地理〉马格里布(阿拉伯语意为"西方",包括突尼斯、阿尔及利亚、摩洛哥). Большóй Мáгриб 大马格里布(包括突尼斯、阿尔及利亚、摩洛哥、利比亚、毛里塔尼亚和西撒哈拉).

магу́на, -ы[阴](高加索黑海沿岸的)小型载货帆船.

мадагаскáрец[阳]见 мадагаскáрцы.

мадагаскáрка[阴]见 мадагаскáрцы.

мадагаскáрский[形]马达加斯加的;马达加斯加人的. ◇**мадагаскáрская подóбласть**〈动〉马达加斯加(动物)亚区.

мадагаскáрцы, -ев[复](单 **мадагаскáрец**, -рца[阳]; **мадагаскáрка**, -и, 复二 -рок[阴])马达加斯加人.

мадáм[不变,阴]❶夫人,太太(指法、俄等国已婚妇女,放在姓氏之前). ❷〈旧,口语〉(旧俄时聘请外国人担任的)家庭女教师. ❸〈旧,口语〉时装店女老板,时装女裁缝(多为外国人).

мадáма, -ы[阴]❶〈旧,俗〉= мадáм 1 解(但不放在姓氏前面). ❷〈旧〉= мадáм 2,3 解.

мадаполáм, -а[阳]马大普兰漂白平纹布,马德波勒姆平纹布.

мадаполáмовый[形] мадаполáм 的形容词. ~ая сорóчка 马大普兰漂白平纹布衬衫.

мадемуазéль[дмуазэ́][不变及〈旧,口语〉-и, 阴]❶小姐(指法、俄等国少女,放在姓名前时不变格,不与姓名连用时变格). ❷〈旧,口语〉(外籍)家庭女教师.

мадеполáм, -а[阳]〈口语〉= мадаполáм.

мадéра[дэ́], -ы[阴]马德拉葡萄酒.

мадеризáция, -и[阴]马德拉葡萄酒酿造工艺.

мадéрка, -и[阴]〈俗〉мадéра 的表爱.

мадéрца, -ы[阴]〈俗〉мадéра 的表爱.

мáджама, -ы[阴]〈文艺〉玛贾玛诗体(格鲁吉亚古代抒情四行诗).

маджáра, -ы[阴] = мажáра.

мадлéнская культу́ра〈考古〉马格德林文化(欧洲旧石器时代晚期的文化;因法国马格德林洞穴而得名).

мадмуазéль[зэ́][不变及〈旧,口语〉-и, 阴] = мадемуазéль.

мадóнна, -ы[阴]❶[大写]〈宗〉(天主教的)圣母;圣母像;(圣母般)美丽、纯洁、温柔的女人. ❷夫人,女士(意大利对妇女的旧式礼貌称呼).

мадóнность, -и[阴]圣母的(慈祥、温柔)气质.

мадрепóровый корáлл〈动〉石珊瑚(又名 мадрепóра);[复]石珊瑚目(Madreporaria).

мадригáл, -а[阳]❶〈文艺〉(多为献给女性的由三段组成的)赞美诗;〈旧〉奉承话,恭维话. ❷〈乐〉牧歌(14—16 世纪的一种配乐田园爱情诗歌).

мадригалúст, -а[阳]赞美诗作者;牧歌作曲者.

мадригáльный[形] мадригáл 的形容词.

мадрúдский[形]〈西班牙〉马德里的.

маду́резы, -ов[复] = маду́рцы.

маду́рцы, -ев[复]马都拉人(印尼马都拉岛的民族).

мадьáр[阳]见 мадьáры.

мадьáрка[阴]见 мадьáры.

мадьáрский[形]❶马扎尔人的. ~ язы́к 马扎尔语. ❷ = венгéрский.

мадьáры, -áр 及〈旧〉-áров[复](单 **мадьáр**, -а[阳]; **мадьáрка**, -и, 复二 -рок[阴])马扎尔人(匈牙利人的自称).

маёвка, -и, 复二 -вок[阴]❶(旧俄)五一节工人在郊外举行的秘密集会. ❷五一节工人游行. ❸春季郊游;野外聚餐.

маёвничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(旧俄时)组织五一郊外秘密集会.

маерáн, -а[阳]〈旧〉= майорáн.

маерáновый[形]〈旧〉= майорáновый.

маéстро[áс][不变,阳] = маэ́стро.

маетá, -ы́[阴]〈俗〉辛苦的麻烦事,伤脑筋的事,令人厌烦的事. Маетá с э́тим дéлом! 这件事麻烦透啦!

мáетно 及 **мáятно**[副]❶〈俗〉见 мáетный 及 мáятный. ❷[用作无人称谓语]疲于奔命,疲惫不堪,十分劳碌.

маéтность, -и[阴]〈旧,方〉田产,地产,庄园.

мáетный; -тен, -тна[形]〈俗〉劳累辛苦的(副 **мáетно**).

мажáра, -ы[阴](克里木、乌克兰、北高加索等草原地带的)栅形车帮的四轮大车.

мажéф, -а[阳]〈化,技〉酸性磷酸锰盐.

Мажинó лúния〈史〉(1929—1934 年法国在同德国交界的地方

修筑的)马其诺防线.

МАЖК [缩](Междунарóдная ассоциáция железнодорóжных конгрéссов)国际铁道会议协会.

мажóр, -а[阳]❶(乐)大调;[用作不变形容词]大调的. ❷(转,口语)乐观情绪,快活心情. Он сегóдня в мажóре. 他今天心情好.

мажордóм [жо], -а[阳]❶(史)王室总管(5—8 世纪法兰克王国的最高官职及担任该官职的人). ❷(地主贵族家的)大管家.

мажоризáция, -и[阴](经)高估,提高价格.

мажоритарнáизм, -а[阳]多数裁决主义.

мажоритáрный [形]: **мажоритáрная систéма** 多数制(西方国家的一种选举制,获得法定多数票者才能当选).

мажóрность, -и[阴]мажóрный 的抽象名词.

мажóрный [形]❶(乐)大调的. ~ лад 大调. ~ая гáмма 大调音阶. ~ое трезвýчие 大三和弦. ❷(转,口语)乐观的,快活的(副 **мажóрно**). ~ое настроéние 乐观情绪,快活心情.

мажороминóр, -а[阳](乐)大小调.

мажороминóрный [形](乐)大小调的. ~ая систéма ладóв 大小调调式体系.

маз[1], -у[阳,常用二格](在别人赌注[上])加注. держáть (或 придержáть) ~у 在别人赌注上加注.

маз[2], -а[阳](打台球用的)枪棒. игрáть ~ом 用枪棒打(台球).

МАЗ [缩,拼读,-а,阳]❶(Мúнский автомобúльный завóд) 明斯克汽车制造厂. ❷(该厂生产的)"马斯"牌汽车.

мáзальщик, -а[阳]涂油工.

мáзальщица, -ы[阴]мáзальщик 的女性.

мáзанка, -и,复二-нок[阴]土坯房,板泥房.

мáзанковый [形]用土坯筑、用泥抹成的.

мáзаночный [形] = мáзанковый.

мазанýть, -нý, -нёшь[完,一次](俗) ~ мазнýть.

мáзаный [形]❶(口语)弄脏了的. ~ые рýки 弄脏的手. ~ое плáтье 弄脏的衣服. ❷泥抹的(指土坯、木条等和以稀泥做成的). ~ая хáта 泥抹的土房. ❸(旧,方)信手涂抹成的(指圣像,俄国旧教派形容当时圣像新式画法的用语).

мáзанье, -я[中]❶мáзать 的动名词. ❷(口语)(化妆用的)脂粉.

мазáр, -а[阳](宗)麻扎(意为"圣地"、"圣徒墓",主要指伊斯兰教显贵的陵墓).

мазаринáды, -áд[复]讨马萨林檄文(17 世纪中叶法国投石党反对专制的诗文,矛头指向首相马萨林).

мазаринúсты, -ов[复]马萨林派(17 世纪中叶法国以马萨林为首的维护专制制度的一派人).

мáзать, мáжу, мáжешь[未]❶ кого-что 往…上涂抹,擦,刷. ~ нóгу мáзью 用药膏涂腿. ~ рáну йóдом 用碘酒抹伤口. ~ хлеб мáслом 把面包抹上奶油. ~ стéны крáской 在墙上刷油漆(刷色). ~ гýбы(口语)涂唇膏. ❷(кого-что 或无补语)(口语)沾污,弄脏. ~ скáтерть грязными рукáми 脏手把桌布弄脏. ❸(кого-что 或无补语)(口语)(通常指不高明地用彩色)涂抹,乱画. ❹(乐)(弹钢琴)弹得不准,弹走调. ❺(俗)(在别人赌注上)加注. ❻ = мáзаться 1 解. ❼(俗)没有命中,没打中,打不中(指游戏、射击等). Я сегóдня на охóте всё врéмя мáзал. 我今天打猎老是打不中. Удáрь (ракéткой) ловчéй—не мажь! 快(用拍子)抽,——别打空了! ❽(俗)打(耳光). ◇**по губáм мáзать** когó(俗)空口许愿(不做实事). ‖完 **замáзать**(用于 2 解), **намáзать**(用于 1,3 解), **помáзать**(用于 1 解)及 **промáзать**[2](用于 7 解);完,一次 **мазнýть**, -нý, -нёшь(用于 1,2,7,8 解).

мáзаться, мáжусь, мáжешься[未]❶[只用第三人称](口语)会(把人、物)弄脏. Не прислоняйся к стенé, онá мáжется. 不要靠墙,会把你蹭脏. ❷(口语)弄脏(自己). Свéтлое плáтье быстро мáжется. 浅色衣服脏得快. ❸(给自己)涂,抹,搽(某种液体或油等). ~ мáзью 抹上软膏. ❹(口语)搽胭脂,搽粉,涂唇膏(或其他化妆品). Онá óчень мáжется. 她好浓妆艳抹. ❺мáзать 1 解的被动. ‖完 **замáзаться**(用于 2 解); **намáзаться** 及 **помáзаться**[2](用于 3,4 解).

маздаúзм, -а[阳] = маздеúзм.

маздакúзм, -а[阳]玛兹达克主义(中世纪由玛兹达克提倡的一种宗教哲学学说,流传于波斯等国,为玛兹达克领导的人民运动的思想基础).

маздакúтский [形](史)маздакúты 的形容词. ◇**маздакúтское движéние** 马兹达克运动.

маздакúты, -ов[复](史)马兹达克派.

маздеúзм [дэ], -а[阳](宗,史)玛兹达教(公元前 9—前 4 世纪波斯和中亚细亚一带崇拜善神阿胡拉·玛兹达的宗教).

маздеúстский [дэ][形]маздеúзм 的形容词.

мáзевый [形]мазь 的形容词;涂有药膏(油膏)的. ~ая повя́зка 油膏绷带.

мазеобрáзный; -зен, -зна[形]软膏状的.

мáзер [зэ], -а[阳]脉塞,脉泽,微波激射;微波激射器,受激辐射微波放大器,(微波)量子放大器.

мáзик, -а[阳]❶маз[2] 的指小表爱. ❷ = маз[2].

мазúкать, -аю, -аешь[未](кого-что 或无补语)(俗)胡乱涂抹(指写字、作画). Не рисýет, а мазúкает. 他不是画画,而是在乱涂.

мазúла, -ы[阳及阴]❶(俗,贬)脏人,肋脦人,埋汰鬼. ❷(俗,贬)蹩脚画家. ❸(俗,贬)(游戏、射击的)失误大王. ❹(皮革工业中的)涂油工.

мазúлка, -и,复二-лок❶[阳及阴](俗)мазúла 1,2,3 解的指小表爱. ❷[阴](口语)蹩脚的画. ❸[阴](口语)(刷油漆用的)刷子. ❹[阴](口语)药膏,软膏.

мазúльный [形]мáзанье 的形容词. ~ая кисть 刷油刷子,刷浆刷子.

мазúльщик, -а[阳] = мáзальщик.

мазúльщица, -ы[阴]мазúльщик 的女性.

мáзка, -и[阴]мáзать 1 解的动名词.

мáзкий; -зок, -зкá 及-зка, -зко[形]❶(俗)能使人蹭脏的. Стéны мáзкие, онú недáвно вы́крашены. 墙会沾脏衣服,刚刷过. ❷容易褪色的,好掉色的. ~ сúтец 好掉色的花布.

мазлó, -á,复-ы́[阳](俗,贬) = мазúла 3 解.

мазнúца, -ы[阴]❶盛焦油的器具. ❷刷子.

мазнýть [完,一次]见 мáзать.

мазнá, -ú[阴](口语)❶ = мáзанье; 胡画乱画. ❷拙劣的画;(蔑)拙劣作品. ❸(俗)拙劣的表演、弹奏、游戏、射击等.

мазовшáне, -áн[复](史)马佐夫舍人(波兰的部族群).

мазóк, -зкá[阳]❶(用笔、刷)一涂,一刷(油、色、浆糊等);涂上的一层或一道(油、色、浆糊等). ❷(医)涂片. ❸(俗)失误(指射击、游戏等). ◇**класть послéдние мазкú**(转)完成最后一道工序,做收尾工作. Создáтели плотúны, как говорúтся, «кладýт послéдние мазкú», готóвясь к торжéственному открытию. 堤坝建筑者们正在做所谓收尾工作,准备迎接隆重的落成典礼.

мазохúзм, -а[阳](医)受虐狂,马索赫症(以受异性虐待为快的病态).

мазýр[1], -а[阳](旧)❶ = мазýрка[1] 1,2 解. ❷ = мазурúст.

мазýр[2] [阳]见 мазýры.

мазýрий, -я[阳](化)钨(Ma)(元素 43 之旧名,现称 технéций 锝——Tc).

мазýрик, -а[阳](俗)骗贼,小偷.

мазýрина, -ы[阴](猎)(狗身上的)杂色斑点.

мазурúст, -а[阳](旧)跳马祖卡舞的能手.

мазурúстка, -и,复二-ток[阴](旧)мазурúст 的女性.

мазýрка[1], -и,复二-рок[阴]❶马祖卡舞(波兰的一种民族舞);马祖卡舞曲. ❷马祖尔饼(波兰的一种带香料的椭圆形巴旦杏仁饼).

мазýрка[2] [阴]见 мазýры.

мазýричать, -аю, -аешь[未](无补语)(俗)当小偷,行窃.

мазýрический [形](俗)мазýрик 的形容词.

мазýричество, -а[中](俗)偷骗行为.

мазýрочный [形]马祖卡舞的.

мазýрский [形]马祖尔人的. ~ое нарéчие 马祖尔方言.

мазýрщик, -а[阳](旧,俗) = мазурúст.

мазýры, -ов[复](单 **мазýр**, -а[阳]; **мазýрка**, -и,复二-рок[阴])马祖尔人(居住在波兰东北部的民族).

мазýт, -а(-у)[阳](技)重油,燃料油. флóтский ~ 船用重油.

мазýтный [形]мазýт 的形容词.

мазутопровóд, -а[阳](技)重油输送管,重油管道.

мазутохозя́йство, -а[中]重油处理系统.

мáзчик, -а[阳]❶(制鞋业等的)刷油工. ❷(俗)在别人赌注上

加注的人.

мазь, -*и*[阴]❶软膏. цинковая ~(氧化)锌软膏. сéрная ~硫磺软膏. ❷(涂抹用的)油脂状物质. сапóжная ~或~ для óбуви(皮)鞋油. колесная ~车轮润滑脂. ◇**на мазú**〈俗〉(某事)顺利,快办成啦. У негó дéло на мазú. 他的事情进行很顺利.

мазюкать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉= мáзать 2,3 解. ‖ 完 **намазю́кать**.

МАЙМ[缩,拼读](Междунарóдная акадéмия истóрии медицúны)国际医学史研究院.

МАЙРСК[缩,拼读,-*а*,阳](Междунарóдная ассоциáция по изучéнию и распространéнию славя́нских культýр)国际斯拉夫文化研究与普及协会.

маúс, -*а*[阳]〈植〉玉米,包米,玉蜀黍(Zea mays).

маúсовый[形]玉米的,玉蜀黍的,包米的. -ая лепёшка 玉米面饼.

май, -*я*[阳]❶五月. ❷[大写]〈俗〉= Первомáй. ◇**Девя́тое мáя**(苏联 1941—1945 年伟大卫国战争)胜利节. **май жúзни** 一生的幸福时期,青春. **Пéрвое мáя** 或 **прáздник Пéрвого мáя** 五一节.

майдáн, -*а*[阳]❶〈方〉(俄罗斯南部和乌克兰的)集市场地;〈旧〉哥萨克村镇大会. ❷〈贼语〉地下酒店;秘密赌场;秘密聚赌. ❸〈旧,方〉林间蒸馏焦油等物的场所. ❹〈考古〉竖穴墓.

майдáнить, -*ню*, -*нишь*[未]〈俗〉❶开地下酒店;开秘密赌场. ❷〈俗〉挥霍钱财;酗酒.

майдáнный[形]майдáн 的形容词.

майдáнщик, -*а*[阳]〈贼语〉黑酒店老板;秘密赌场老板;〈俗〉(集市上的)赌棍,聚赌骗钱的骗子.

мáйер, -*а*[阳]〈方〉茂密的芦苇.

мáйка[1], -*и*, 复二 *мáек*[阴]针织背心.

мáйка[2], -*и*, 复二 *мáек*[阴]〈动〉蟒蝽;[复]短翅芫菁属(Meloë).

мáйна[1], -*ы*[阴]❶〈动〉家八哥(Acridotheres tristis). ❷(江河湖海上的)冰窟窿;未结冰的水面.

мáйна[2][感]〈海〉放下,落下(卸货、降帆等的口令;与 вúра"往上拉"相对). Мáйна парусá! 落帆!

мáйнать, -*аю*, -*аешь*[未]*что*〈俗〉(装货或起重时)放下,落下. Мáйнай пáрус! 落帆!

мáйник, -*а*[阳]〈植〉舞鹤草;舞鹤草属(Maianthemum). двулúстный ~舞鹤草(M. bifolium).

майóлика, -*и*[阴]❶[集]马约利卡彩陶制品. ❷马约利卡彩陶工艺.

майóликовый[形]майóлика 的形容词.

майонéз, -*а*[阳]❶法式蛋酱(用生蛋黄加植物油、醋、芥末等佐料搅成). ❷由鱼肉、禽肉、蔬菜相拌,浇以蛋黄酱的凉拌菜.

майонéзный[形]майонéз 的形容词.

майóр, -*а*[阳]少校(指军衔或人).

майорáн, -*а*[阳]〈植〉马珠草;马珠草属(Majorana). садóвый ~圆马珠草(M. hortensis 或 Origanum majorana).

майорáновый[形]майорáн 的形容词. ~ое мáсло 马兰油,马珠草油.

майорáт, -*а*[阳]〈法〉(地产)长子继承制;限定继承的地产.

майорáтный[形]майорáт 的形容词.

майорáтский[形]= майорáтный.

майорáтство, -*а*[中]〈法〉❶长子(地产)继承权. ❷= майорáт.

майордóм, -*а*[阳]〈史〉= мажордóм.

майоризúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*когó-что*(在议会等场合)以多数票胜过.

майóрский[形]少校的. ~ое звáние 少校衔.

майóрство, -*а*[中]少校军衔.

майóрша, -*и*[阴]❶〈口语〉少校的妻子. ❷〈俗〉女少校.

майотéны, -*ов*[复]〈史〉(1382 年在巴黎起义的)铅锤党人. востáние ~ов 铅锤党人起义.

майрáн, -*а*[阳]〈旧〉= майорáн.

майрáновый[形]〈旧〉= майорáновый.

мáйский[形]❶五月的;五月份常有的. ~ая погóда 五月的天气. ❷五一节的. ~ая демонстрáция 五一游行. ◇**востóчный мáйский жук**(或 **хрущ**)〈动〉东方五月金龟子(Melolontha hippocastani). **зáпадный мáйский жук**(或 **хрущ**)〈动〉西方五月金龟子(Melolontha melolontha).

мáйя[1][不变,阳或阴]❶马雅人(墨西哥尤卡坦半岛、洪都拉斯、危地马拉境内的印第安部族). дрéвняя культýра ~古代马雅文化. ~ письмó 马雅文字. ❷马雅人(当代墨西哥尤卡坦半岛的印第安人).

мáйя[2], -*и*[阴]〈纺织〉马雅布(一种薄棉布).

Мáйя[1], -*и*[阴]❶〈希神〉迈亚(Плеяды 中最长者,山林女神). ❷〈宗〉摩耶(吠陀教和婆罗门教的女神,体现虚幻世界). ❸〈宗〉摩耶夫人,摩诃摩耶(佛教释迦牟尼的生母).

Мáйя[2], -*и*[阴]〈天〉昴宿四(金牛座 20)(星名).

мак, -*а*(-*у*)[阳]❶(单二格只用-*а*)〈植〉罂粟;罂粟属(Papaver). обыкновéнный(或 óпийный)~罂粟(P. somniferum). полевóй ~虞美人(P. rhoeas). ❷罂粟花. крáсные ~и 红罂粟花. ❸[集]罂粟籽. пирожкú с ~ом 罂粟籽馅饼.

макадáм, -*а*[阳]〈建〉❶碎石路(面). ❷(铺路用的)碎石.

макáка, -*и*[阴]及 **макáк**, -*а*[阳]〈动〉猕猴;[复]猕猴属(Macaca 或 Macacus). азиáтская ~恒河猴,猕猴(M. mulatta). бесхвóстая ~叟猴,无尾猕猴(M. sylvanus)(= магóт).

мáкаль, -*я*[阳]〈技〉浸制工人,蘸制工人.

макáльный[形]〈技〉= макáтельный.

макáльщик, -*а*[阳]= мáкаль.

макáльщица, -*ы*[阴]макáльщик 的女性.

мáканец, -*нца*[阳]〈方〉❶蘸油软饼. ❷浸泡过的亚麻.

макáние, -*я*[中]макáть 的动名词. ~ спúчечных голóвок 蘸制火柴头.

мáканка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈俗〉蘸制的蜡烛.

мáканый[形]〈技〉沾制成的,蘸制成的,浸制成的. ~ые свéчи 浸制的蜡烛. ~ые издéлия 浸渍橡胶制品(如奶嘴、手套等).

макáо[1][不变,中]澳门牌戏(一种赌博).

макáо[2][不变,阳]〈动〉鹦鹉(南美产的一种鹦鹉)(Ara macao)

макáр, -*а*[阳]: **какúм макáром**?〈俗,谑〉用什么方式? Какúм макáром ты сюдá попáл? 你是怎么跑到这儿来的? **такúм макáром**〈俗,谑〉这样. Вот такúм макáром. 就是这样.

макарóна, -*ы*[阴]〈口语〉= макарóнина.

макаронúзм, -*а*[阳]〈文语〉❶夹杂在言语中原封不动的外国词语. ❷中世纪夹杂在标准拉丁语中的法、意民间词语

макарóнина, -*ы*[阴]〈口语〉一条通心粉.

макаронúческий[形]〈文语〉夹杂许多外国词语的. ~ стиль 夹杂外国词语的诙谐文体.

макарóнник, -*а*[阳]❶烤通心粉. ❷〈旧〉对意大利人的戏谑绰号. ❸[集]刨花.

макарóнный[形]макарóны 的形容词. ~ая промы́шленность 通心粉工业. ~ые издéлия 通心粉制品.

макарóнщик, -*а*[阳]❶制作或出售通心粉的人. ❷〈旧〉= макарóнник 2 解.

макарóнщица, -*ы*[阴]макарóнщик 的女性.

макарóны, -*óн*[复]通心粉;通心粉做成的菜肴.

макассáры 及 **макасáры**, -*ов*[复]望加锡人(印尼苏拉威西岛的民族).

макáтельный[形]〈技〉❶макáние 的形容词;沾制用的,蘸制用的. ~ аппарáт 沾制机. ❷沾制成的,蘸制成的. ~ые резúновые издéлия 蘸制成的橡胶品.

макáть, -*áю*, -*áешь*; *мáканный*[未]❶ *что во что* 把…浸入(液体中),把…蘸上(液体或粉末状的东西). ~ перó в чернúла 把笔尖蘸上墨水. ~ хлеб в мёд 把面包蘸上蜂蜜. ~ картóфель в соль 把土豆蘸上盐. ❷ *что* 沾制,蘸制,浸制. ~ свéчи 浸制蜡烛. ‖ 完,一次 **макнýть**, -*нý*, -*нёшь*(用于 1 解);未,多次 **мáкивать**[现在时不用]〈俗〉.

макáться, -*áется*[未]макáть 的被动. ‖ 未,多次 **мáкиваться**[现在时不用]〈俗〉.

мáквис 及 **маквúс**, -*а*[阳]〈植〉马基群落(地中海型气候区域的一种植被),地中海夏旱灌木群落.

мáквисовый 及 **маквúсовый**[形]〈植〉мáквис 及 маквúс 的形容词.

македóнец[阳]见 македóнцы.

Македо́ния, -*и*[阴]〈史〉马其顿王国(巴尔干半岛的奴隶制国家).
македо́нка[阴]见 македо́нцы.
македо́нский[形]❶马其顿的;马其顿人的. ❷〈史〉(古代)马其顿王国的.
македо́нцы, -*ев*[复](单 **македо́нец**, -*нца*[阳]; **македо́нка**, -*и*, 复二-*нок*[阴])马其顿人(巴尔干半岛马其顿地区的居民或古代马其顿王国的居民).
македо́няне, -*ян*[复](单 **македо́нянин**, -*а*[阳]; **македо́нянка**, -*и*, 复二-*нок*[阴])马其顿人(古代巴尔干半岛马其顿王国的居民).
македо́нянин[阳]见 македо́няне.
македо́нянка[阴]见 македо́няне.
маке́т, -*а*[阳]模型;〈印〉(出版物的)版样,样本. ~ декора́ции (舞台)布景的模型. ~ кни́ги 书的样本.
макети́рование, -*я*[中]макети́ровать 的动名词.
макети́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*❶给(报纸)做版样;给(书)做样本;给(电视节目)做样片;给(广播节目)做录音样品. ❷〈电〉进行试验板实验,进行试验电路实验.
макети́роваться, -*руется*[未]макети́ровать 的被动.
маке́тный[形]маке́т 的形容词. ~ая съемка 模型摄影.
маке́тчик, -*а*[阳]模型技师.
маке́тчица, -*ы*[阴]маке́тчик 的女性.
ма́ки[不变,阳]〈动〉附猴. домово́й ~ 眼镜猴(Tarsius spectrum). летýчий ~ 猫猴(Galeopithecus volans). черный ~ 黑狐猴(Lemur macaco).
маки́[不变,阳]❶[集]= ма́квис. ❷〈转〉(第二次世界大战时期法国抵抗德国法西斯的)丛林部队.
макиаве́ллевский[形]〈文语〉макиавелли́зм 的形容词;阴险毒辣的. ~ая поли́тика 阴险毒辣的政策.
макиавелли́зм, -*а*[阳]❶马基雅弗利主义(指 16 世纪意大利政治家马基雅弗利推行的政策:为了达到目的不择手段). ❷〈转〉阴险毒辣,歹毒.
макиавелли́ст, -*а*[阳]〈史〉马基雅弗利主义者.
макиавеллисти́ческий[形]= макиаве́ллевский.
ма́кивать[未,多次]见 мака́ть.
ма́киваться[未,多次]见 мака́ться.
макинто́ш, -*а*[阳]〈旧〉麦金托什雨衣,上胶防水布雨衣.
маки́тра, -*ы*[阴](乌克兰研磨罂粟、烟草及发面等用的)缸瓦盆.
макия́ж, -*а*[阳]化装美容;化装美容术;化装美容用品.
маккарти́зм, -*а*[阳](美国的)麦卡锡主义.
ма́ккия, -*и*[阴]〈植〉= ма́квис.
макла́к[1], -*а́*[阳]〈旧,俗〉小经纪人,(小买卖)掮客;〈俗〉倒卖贩子.
макла́к[2], -*а́*[阳]❶(通常指马的)髋结节. ❷(瘦弱老兽后腿上的)袋状皱皮.
макла́чение 及 **макла́ченье**, -*я*[中]〈俗〉макла́чить 的动名词.
макла́ческий[形]〈俗〉макла́к[1] 及 макла́чество 的形容词.
макла́чество, -*а*[中]〈旧,俗〉当掮客;倒买倒卖;做小投机买卖.
макла́чить, -*чу*, -*чишь*[未]〈俗〉当小经纪人,做掮客;倒买倒卖. ~ на база́рах хле́бом 在集市上倒卖粮食.
макла́чка, -*и*, 复二-*чек*[阴]〈俗〉макла́к[1] 的女性.
мак-лео́д, -*а*[阳]〈理〉麦克劳压力计(又名 мано́метр Мак-Лео́да).
ма́клер, -*а*, 复-*ы* 及〈口语〉*а́*[阳]经纪人. биржево́й ~交易所经纪人. ◇**че́стный ма́клер**〈讽〉(国际上的)政治掮客.
маклери́ть, -*рю́*, -*ри́шь*[未]〈俗〉当经纪人.
маклерова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*[未]〈旧,俗〉= маклери́ть.
ма́клерский[形]经纪人的;经纪(业)的. ~ая кни́га 经济业务账.
ма́клерство, -*а*[中]经纪(业);当经纪人. занима́ться ~ом 当经纪人.
ма́клерствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]当经纪人.
макло́к, -*а́*[阳]= макла́к[2] 1 解.
маклю́ра, -*ы*[阴]〈植〉橙桑;橙桑属(Maclura).
макну́ть[完,一次]见 мака́ть.
ма́ков, -*а*, -*о*[形]:**как**(或 **что**) **ма́ков цвет**(面色)红得像罂粟花一样. Де́ти загоре́лись, как ма́ков цвет. 孩子们晒得像罂粟花一样红. На щека́х ма́льчика румя́нец, что ма́ков цвет. 男孩的脸蛋儿像罂粟花一样红润. **ма́ково зёрнышко**(或 **се́мечко**)或 **ма́кова роси́нка** 一点点,一丁点.
ма́ковина, -*ы*[阴]〈口语〉一粒罂粟籽.
ма́ковица, -*ы*[阴]〈旧〉= ма́ковка 1,3 解.
ма́ковичный[形]ма́ковица 的形容词.
ма́ковка, -*и*, 复二-*вок*[阴]❶罂粟(蒴)果;罂粟籽. ❷〈口语〉罂粟糖,罂粟糖饼;〈方〉撒上罂粟籽的小面包. ❸教堂圆顶. золочёные ~и镏金圆顶. ❹〈口语〉顶端,梢. ❺〈口语〉头顶. быть в долга́х по ~у〈转〉欠债累累.
ма́ковник, -*а*[阳]〈方〉罂粟蜜饼.
ма́ковый[形]❶罂粟的;罂粟籽制的;罂粟制成的. ~ое се́мя 罂粟籽. ~ое ма́сло 罂粟籽油. ~ пря́ник 罂粟籽蜜糖饼干. как ма́ков цвет〈旧〉(面色)通红. ❷[用作名词]**ма́ковые**, -*ых*[复]〈植〉罂粟科(Papaveraceae). ◇**ма́ковое зёрнышко**(或 **се́мечко**)或 **ма́ковая роси́нка** 一点点,一丁点. **ма́ковой роси́нки**(**не пьёт** 或 **в рот не возьмёт**)滴酒不沾;一丁点东西不吃. Ма́ковой роси́нки во рту не́ было. 什么也没有吃;水米没沾牙. (**ни**) **на ма́ковую роси́нку** 或(**ни**) **на ма́ковое зёрнышко**(或 **се́мечко**)一点儿(也没有);一丁点(也没有). **ни ма́ковой роси́нки** 或 **ни ма́кового зёрнышка**(或 **се́мечка**) *кому* 一点儿也(不给、不做…等).
макого́н, -*а*[阳](乌克兰捣麻籽、罂粟籽或研奶渣等用的)大木杵.
мако́нде[дэ][不变,阳及阴]马孔德人(莫桑比克、坦桑尼亚的民族).
мако́тра, -*ы*[阴]〈方〉= маки́тра.
макраме́[мэ][不变,中]❶(装饰家具用的)流苏. плести́ ~编结流苏. ❷编结流苏的手艺. занима́ться ~从事流苏编结. ❸[用作不变形容词]用流苏结成的. по́яс ~流苏结成的腰带. за́навес ~流苏编成的帷幕.
макре́левый[形]❶青花鱼的,鲭鱼的. ❷[用作名词]**макре́левые**, -*ых*[复]〈动〉鲭科(Scombridae).
макреле́щука, -*и*[阴]〈动〉竹刀鱼(Scomberesox saurus);[复]竹刀鱼科(Scomberesocidae).
макре́ль, -*и*[阴]〈动〉青花鱼,鲭鱼(Scomber sombrus)(= ску́мбрия).
макре́льный[形]青花鱼的,鲭鱼的. ~ые консе́рвы 鲭鱼罐头. ~ заво́д 鲭鱼加工厂.
макро...[复合词第一部]表示"大的"、"宏观的",如 макрорайо́н, макроко́см, макромоле́кула.
макроана́лиз, -*а*[阳]宏观分析;〈化〉常量分析.
макробио́з, -*а*[阳]长寿,延年.
макрогастри́я, -*и*[阴]〈医〉巨胃.
макроглия́, -*и*[阴]〈生物〉大神经胶质;大胶质细胞,大(神经)胶细胞.
макрокефа́л, -*а*[阳]= макроцефа́л.
макрокефа́лия 及 **макрокефали́я**, -*и*[阴]= макроцефа́лия.
макрокинé́тика[нэ], -*и*[阴]宏观动力学. осно́вы ~и宏观动力学原理.
макрокиносъёмка, -*и*[阴]低倍放大电影摄影;超近电影摄影.
макрокли́мат, -*а*[阳]〈气象〉大气候.
макроклимати́ческий[形]макрокли́мат 的形容词.
макрокома́нда, -*ы*[阴]〈计算技术〉宏指令.
макроконтро́ль, -*я*[阳]〈计算技术〉宏控制.
макроко́пия, -*и*[阴]放大复印件.
макроко́см, -*а*[阳]〈文语〉大宇宙,宏观世界.
макроко́смос, -*а*[阳]= макроко́см.
макрокристалли́ческий[形]〈结晶〉粗晶质的.
макролингви́стика, -*и*[阴]宏观语言学.
макроли́т, -*а*[阳]〈考古〉巨石器(新石器时期的石斧、石镐等)
макроми́р, -*а*[阳]〈理〉宏观世界. ана́лиз явле́ний ~а 对宏观世界各种现象的分析.
макромоле́кула, -*ы*[阴]〈化〉大分子.

макронýклеус, -а[阳]〈生物〉大核.
макропóд, -а[阳]〈动〉斗鱼,歧尾斗鱼(Macropodus opercularis);[复]斗鱼属(Macropodus). китáйский ~圆尾斗鱼(*M. chinensis*).
макропóдия, -и[阴]〈医〉巨足.
макроподхóд, -а[阳]宏观方法.
макропóристый[形]〈水利工程〉大孔的(指岩石、土壤). ~ грунт 大孔性土.
макропрогрáмма, -ы[阴]〈计算技术〉宏(观)程序.
макропроцéсс, -а[阳]〈计算技术〉宏处理.
макропсúя, -и[阴]〈心理〉视物显大症.
макрорайóн, -а[阳]〈经〉大(地)区.
макрорельéф, -а[阳]〈地质〉大地形,大起伏.
макрорешéние, -я[中]宏观决策.
макросейсмúческий[形]〈地球物理〉强震的. ~ие колебáния 强(地)震(地震强度之一).
макроскопúческий[形]〈专〉宏观的(副 **макроскопúчески**);(不用显微镜)靠肉眼观察的,目见的.
макроснúмок, -мка[阳]❶〈摄〉低倍照片,超近照片. ❷〈理〉宏观照片,宏观图.
макросостоя́ние, -я[中]〈理〉宏观态.
макросоциолóгия, -и[阴]宏观社会学.
макроспóра, -ы[阴]〈植〉大孢子.
макроспорáнгий, -я[阳]〈植〉大孢子囊.
макроспорофúлл, -а[阳]〈植〉大孢子叶.
макрострукту́ра, -ы[阴]宏观结构,宏观组织.
макротéкст, -а[阳]〈语言〉大话语.
макротéло, -а[中]宏观体,目见体.
макрофáги, -ов[复]〈生物〉巨噬细胞.
макрофотогрáфия, -и[阴]〈摄〉近等比摄影,低倍放大摄影,宏观摄影(术).
макрофотосъёмка, -и[阴]〈摄〉= макрофотогрáфия.
макроцефáл, -а[阳]〈人类学〉巨头人.
макроцефалúческий[形]〈人类学〉макроцефáлия 的形容词.
макроцефáлия 及 **макроцефалúя**, -и[阴]〈人类学〉巨头.
макроцитóз, -а[阳]〈医〉巨红细胞症,大红细胞症.
макрошéф, -а[阳]〈口语〉大导师(指教授、教研室主任一级的导师).
макроэконóмика, -и[阴]〈经〉宏观经济;宏观经济学.
макроэкономúческий[形] макроэконóмика 的形容词. ~ая модéль 宏观经济模式. ~ у́ровень 宏观经济水平.
макроэргúческий[形]高能的. ~ая связь 高能键. ~ие соединéния 高能化合物.
МАКС[1][缩,拼读](Межафрикáнский комитéт по статúстике)泛非统计委员会.
МАКС[2][缩,拼读](Междунарóдная ассоциáция по контрóлю кáчества семя́н)国际种子质量检查协会.
мáкса, -ы 及 **максá**, -ы́[阴]〈方〉(鳕鱼的)鱼肝.
мáксвелл, -а[阳]〈理〉麦(克斯韦)(磁通单位).
максвеллмéтр, -а[阳]〈理〉麦克斯韦(磁通)计,磁通计.
мáкси[不变,阴]❶〈口语〉超长女装(超长的裙子、连衣裙、女大衣等). ❷[用作不变形容词]超长的. ю́бка ~超长裙.
мáкси-афéра, -ы[阴]特大投机倒把,特大投机商业活动.
мáкси-день, -дня[阳]长日.
мáкси-ночь, -и[阴]长夜.
максúлла, -ы[阴]〈解〉上颌骨.
максúм, -а[阳]〈军,口语〉马克沁重机枪.
мáксима, -ы[阴](行为、道德等的)准则;格言,箴言.
максималúзм, -а[阳]❶〈文语〉(要求、观点等的)极端主义,走极端. ❷(1906 年俄国社会革命党内的)最高纲领主义.
максималúст, -а[阳]❶极端主义者,好走极端的人. ❷最高纲领主义者.
максималúстка, -и,复二-ток[阴]максималúст 的女性.
максималúстский[形]максималúзм 及 максималúст 的形容词.
максимáльность, -и[阴]максимáльный 的抽象名词.
максимáльный[形]最大限度的,最高限度的,极度的,达到极点的(副 **максимáльно**). ~ая нагру́зка вагóна 车皮最大装载量. ~ая мóщность 最大功率. ~ая температу́ра 最高温度. ~ые услóвия 最好的条件. ~ые трéбования 最高要求. ~ зáработок 最高工资.
максимизáция, -и[阴]极限化.
мáкси-мóда, -ы[阴]超长时尚,超长风尚(指女子喜穿超长服装).
мáксимум, -а[阳]❶最大量,极限量,最大限度,最高限度. температу́рный ~最高温度. ~ усúлий 最大努力. ~ энéргии 最大限度的精力. ~ и мúнимум〈数〉最大值和最小值. Мáксимум осáдков выпадáет óсенью. 最大的降水量在秋天. ❷[用作副词]至多,充其量. Я могу́ дать мáксимум сто рублéй. 我最多能给 100 卢布. ❸[用作不变形容词](置于被限定词之后用连字符连接) = максимáльный. термóметр-мáксимум 最高温度计. разграничéние прогрáммы-мáксимум и прогрáммы-мúнимум 区别最高纲领和最低纲领. ◇**барúческий** (或 **барометрúческий**) **мáксимум** 气压最高值. **на мáксимуме**〈口语〉尽心竭力地,非常努力地. рабóтать на мáксимуме 奋力工作. Любóе дéло нáдо дéлать добросóвестно, на мáксимуме. 对任何事情都应该认真地、竭尽全力地去做.
мáкси-сéрия, -и[阴]大型系列片. фильм из ~и 大型系列片中的一部影片.
мáкси-ю́бка, -и,复二 ю́бок[阴]超长裙(与 мúни-ю́бка"超短裙"相对).
максу́н, -á[阳]〈动〉= муксу́н.
макулату́ра, -ы[阴]❶[集]〈印〉(做再生纸用的)印刷废页;废纸. сдать ~у 交废纸. пустúть кнúги в ~у 把书报废. ❷[也用作集合名词]〈转,口语,蔑〉拙劣的作品. Не бу́ду я читáть э́ту макулату́ру. 我不想读这种废纸般的东西.
макулату́рный[形]макулату́ра 的形容词. ~ ромáн 拙劣的长篇小说.
маку́та[-ы 及不变,阴]马库塔(扎伊尔共和国辅币名,等于 1% 扎伊尔).
маку́ха, -и[阴]〈方〉(榨油剩的)油渣,油渣饼. подсóлнечная ~葵花籽油渣. бобóвая ~豆饼.
маку́ша, -и[阴]❶〈方〉= маку́шка 1 解. ❷〈旧〉同 маку́шка 2 解.
маку́шечный[形]маку́шка 的形容词;在顶端的. ~ побéг у дéрева 树梢上的嫩芽.
маку́шка, -и,复二-шек[阴]〈口语〉❶顶端,尖端. ~ дéрева 树梢,树尖. ~ дóма 房顶. ~ горы́ 山巅. ❷头顶. На маку́шке егó лы́сина. 他已经秃顶了. ◇**у́шки** (或 **у́ши**) **на маку́шке** *у кого*〈谑〉(某人)竖着耳朵听,十分警觉,十分警惕. У нáших у́шки на маку́шке. 我们的人时刻警惕着.
мáкчня, -и[阴]〈植〉= мáквис.
макьявеллúзм, -а[阳] = макиавеллúзм.
малá, -ы́[阴]〈农〉耥耙,耢子.
малавúец[阳]见 малавúйцы.
малавúйка[阴]见 малавúйцы.
малавúйский[形]马拉维的;马拉维人的.
малавúйцы, -ев[复](单 **малавúец**, -úйца[阳];**малавúйка**, -и,复二-úек[阴])马拉维人.
малавúт, -а[阳]一个政治刑事犯罪集团(近似黑手党)的名称.
малáга, -и[阴]马拉加葡萄酒(因产于西班牙马拉加省得名).
малагасúйский[形]马尔加什共和国的;马尔加什人的.
малáец[阳]见 малáйцы.
малайзúец[阳]见 малайзúйцы.
малайзúйка[阴]见 малайзúйцы.
малайзúйский[形]马来西亚的;马来西亚人的.
малайзúйцы, -ев[复](单 **малайзúец**, -úйца[阳];**малайзúйка**, -и,复二-úек[阴])马来西亚人.
малáйка[阴]见 малáйцы.
малáйский[形]马来亚的;马来人的.
малáйцы, -ев[复](单 **малáец**, -áйца[阳];**малáйка**, -и,复二-áек[阴])马来人.
малайя́ли[不变,阳及阴]马拉雅拉姆人,马拉雅利人,马拉亚兰人(印度南部的民族).
малакозоолóгия, -и[阴]〈动〉= малаколóгия.

малаколо́гия, -*и*[阴]〈动〉贝类学,软体动物学.

малакофили́я, -*и*[阴]〈植〉蜗媒

Мала́ньин, -*а*, -*о*[形]:**Мала́ньин счёт**〈俗〉一笔糊涂账. **как на Мала́ньину сва́дьбу** (与 навари́ть, напе́чь 等连用)〈俗,谑〉(菜肴准备得)像大办喜筵一样丰盛.

малаха́й, -я[阳]❶(巴什基尔人、吉尔吉斯人等戴的)大耳护颈皮帽. ❷(旧时农民的)不束腰的肥大上衣.

малахи́т, -*а*[阳]❶〈矿〉孔雀石. ❷孔雀石制品.

малахи́товый[形]❶孔雀石的;用孔雀石制的. ～ое месторожде́ние 孔雀石矿. ～ ларе́ц 孔雀石小匣. ❷〈转〉孔雀石般碧绿色的. ～ цвет 孔雀石绿色. ◇**малахи́товая зе́лень** 孔雀绿(颜料).

малахи́тчик, -*а*[阳]孔雀石工匠.

мала́йли[不变,阳及阴] = малайя́ли.

малева́льный[形]涂色用的,着色用的,彩绘用的. ～ трафаре́т 漏花模板.

малева́нье 及 **малева́ние**, -я[中]〈口语〉❶ малева́ть 的动名词. ❷拙劣的彩色画.

малева́ть, -*лю́ю*, -*лю́ешь*; -*лёванный*[未]*кого-что*❶〈方〉(用颜色)画,涂色. Не так стра́шен чёрт, как его́ малю́ют.〈俗语〉鬼并不像人们描绘的那样可怕. Ма́льчик малева́л кни́жку. 男孩在一本小书上涂颜色. ❷〈口语〉胡画乱画. ‖ 完 **намалева́ть**.

малева́ться, -*лю́юсь*, -*лю́ешься*[未]❶〈俗〉往自己脸上胡乱涂抹胭脂油彩等. ❷ малева́ть 的被动. ‖ 完 **намалева́ться** (用于 1 解)

малеи́новая кислота́〈化〉马来酸,顺丁烯二酸.

мале́йший, -*ая*, -*ее*[形]ма́лый 的最高级. Мале́йшей подро́бности не забу́ду. 细微末节我都忘不了. При мале́йшем толчке́ ва́за упадёт. 花瓶一碰就倒. От мале́йшей неприя́тности он прихо́дит в уны́ние. 他稍有不快就垂头丧气. Не име́ю ни мале́йшего представле́ния о де́ле. 我对情况一无所知. Тепе́рь он не испы́тывал ни мале́йшего чу́вства стра́ха. 现在他丝毫害怕的感觉也没有了.

малёк, -*лька́*[阳]鱼苗;鱼秧子.

мале́нек, -*нька*, -*нько*[形]〈俗〉小的(指尺寸、数量、身材、年龄等). У меня́ дво́рик мале́нек. 我的小院不大.

мале́нечко[副]〈俗〉мале́нько 的表爱. Подожди́ мале́нечко. 稍等一下.

ма́ленький; *ме́ньше*; *ме́ньший*[形]❶(形体、尺码、规模等)小的. ～ стол 小桌子. ～ое госуда́рство 小国. ～ расска́з 短小的故事. ～ая бу́ква 小写字母. ～ стари́к 小老头儿. челове́к ～ого ро́ста 小个子的人. Он ма́ленький ро́стом. 他个儿小. ❷数量少的;人数不多的. ～ие дохо́ды 微薄的收入. ～ое жа́лованье 低薪水. ～ отря́д 小队伍. ～ая семья́ 小家庭. вы́пить (或 пропусти́ть) ～ую (或 по ～ой) 喝少量酒,喝一点儿酒. ❸(力度、程度、意义上)微小的,无关紧要的. ～ дождь 小雨. ～ ве́тер 微风. ～ие моро́зы 微寒. ～ го́лос 小声. ～ пода́рок 小小礼物. ～ая оши́бка 小小不言的错误. ～ спор 小小的争论. ～ая неприя́тность 小小的不愉快. ～ая про́сьба 小小的请求. ～ая роль в спекта́кле 剧中的小角色. ～ стыд 一丝羞愧之情. ❹年岁小的. ～ друг 小朋友. ～ сын 小儿子. ～ геро́й 小英雄. Когда́ я была́ ма́ленькой, я жила́ у ба́бушки. 我小时候住在外婆家. ❺(社会地位、职位等)低的,卑下的. ～ие лю́ди 小人物. ～ литера́тор 小小的文学工作者. ❻[用作名词] **ма́ленький**, -*ого*[阳]; **ма́ленькая**, -*ой*[阴]小孩. защища́ть ～их 保护儿童. ◇**Го́ды** (或 **Лета́**) *чьи* **не ма́ленькие.**〈口语〉(某人)已不年轻. **Моё** (或 **Твоё...**) **де́ло ма́ленькое.**〈口语〉我(你…)不起什么大作用;这事我(你…)不负什么责任. Моё де́ло ма́ленькое, нача́льник приказа́л, я пе́редал. 这事与我干系不大,首长的命令,我不过是传达罢了. **по ма́ленькой игра́ть** 下小赌注,玩(输赢不大的)小牌. **с ма́ленькой (пойти́, идти́, ходи́ть)** 玩牌时出(10 点以下的)小牌. **сам большо́й, сам ма́ленький** (或 **сама́ больша́я, сама́ ма́ленькая**) 老大老二都是我;自己就是主人,不受别人管. **ходи́ть за ма́ленькой (нуждо́й)**〈口语,昵,婉〉去解小手,去小便.

мале́нько[副]〈俗〉少许,一点儿;一会儿. Я, призна́ться, стру́сил мале́нько. 老实说,我有点胆怯了. Подожди́ мале́нько. 你稍等一会儿. Посплю́ мале́нько. 我稍睡一会儿. ◇**мале́нько не** 差点儿,差点儿没… Мале́нько не дошло́ до э́того. 险些闹到这种地步.

малёхонький; -*нек*, -*нька*[形]〈民诗,俗〉很小的. мал-малёхонький 特别小的.

малёхонько[副]〈民诗,俗〉很少,非常少. ма́ло-малёхонько 特别少. ни ～ 一点儿也不.

ма́лец, -*льца* 及 **малёц**, -*льца́*[阳]〈俗〉小伙子,半大小子. весёлый ～ 快乐的小伙子.

малёшенький; *-нек*, *-нька*[形]〈民诗,俗〉= малехонький. мал-малёшенький 特别小的.

малёшенько[副]〈民诗,俗〉= малёхонько. ма́ло-малёшенько 特别少. ни ～ 一点儿也不.

мали́[不变]马里人(即西苏丹地区的 мали́нке"马林凯人").

Мали́[不变]〈史〉马里(8—17 世纪西非古国,位于今塞内加尔河与尼日尔河之间).

ма́ливать[未,多次]〈俗〉见 моли́ть.

ма́ливаться[未,多次]〈俗〉见 моли́ться.

малигниза́ция, -*и*[阴]〈医〉(肿瘤的)恶性化,恶变.

малигнизи́рованный[形]〈医〉恶性化的,恶变的.

малигнизи́роваться, -*руется*[完,未]〈医〉恶性化,恶变.

малигнинте́т, -*а*[阳]〈医〉恶性.

мали́ец[阳]见 мали́йцы.

мали́йка[阴]见 мали́йцы.

мали́йский[形](非洲)马里的;马里人的.

мали́йцы, -*ев*[复](单 **мали́ец**, -*и́йца*[阳]; **мали́йка**, -*и*, 复二 -*и́ек*[阴])(非洲)马里人.

маля́к, -*а́*[阳]〈猎〉(雪上的)兔迹.

малики́зм, -*а*[阳]〈宗〉马立克学派(伊斯兰教逊尼派的四大教法学派之一).

малики́ты, -*ов*[复]〈宗〉马立克学派信奉者.

мали́на[1], -*ы*[阴]❶〈植〉悬钩子;悬钩子属(Rubus). ❷[集]悬钩子果,马林果;〈口语〉马林果酱. ❸悬钩子煎剂(起发汗作用). ❹[用作谓语]〈转,俗〉真甜美! 好极了! (指令人愉快的事). У нас житьё—мали́на. 我们的生活像马林果一样甜美. Письмо́ твоё к нему́ — мали́на. 你写给他的信好极了. ◇**в мали́не** (与 быть, оказа́ться 连用)〈旧〉(扑克赌博用语)手气好(指赢钱). **разлюли́ мали́на**〈俗〉好极了,美极了.

мали́на[2], -*ы*[阴]〈俗〉贼窝.

мали́нина, -*ы*[阴]〈口语〉(一颗)马林果.

мали́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈口语〉❶мали́на 1,2 解的指小表爱. ❷(一颗)马林果.

мали́нке[不变,阳及阴]马林克人(非洲民族,为曼丁戈人的一支).

мали́нник, -*а*[阳]❶[集]马林丛,悬钩子丛. Де́ти забрали́сь в мали́нник. 小孩子们钻到马林丛里去了. ❷〈方〉爱吃马林果者. медве́дь-малённик 爱吃马林果的熊. ❸悬钩子干叶,马林果干叶.

мали́нница, -*ы*[阴]〈动〉悬钩子蝴蝶(Collophrys rubi).

мали́нный[形]〈口语〉= мали́новый 1 解. ～ сок 马林果汁. ～ое варе́нье 马林果酱.

мали́новка[1], -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈动〉红胸鸲(Erithacus rubecula).

мали́новка[2], -*и*[阴]〈口语〉马林果蜜酒.

мали́ново[副]❶呈马林果色,呈深红色. ❷柔和悦耳(地).

мали́ново-...[复合词第一部]表示"马林果色的"、"深红色的"、"暗红色的",如 мали́ново-кра́сный, мали́ново-ро́зовый.

мали́новый[形]❶мали́на 的形容词. ～ое варе́нье 马林果酱. ～ куст 马林丛. ❷马林果色的,深红色的. ～ое сукно́ 深红呢子. ～ цвет 深红色. ❸〈转,俗,昵〉令人愉快的,极好的,甜美的. ～ая жизнь 美好的生活. ◇**мали́новый звон** (或 **трезво́н**) 悦耳的声音(指铃声、钟声).

ма́лица, -*ы*[阴](俄罗斯北方民族穿的一种毛朝内、连带风帽、手闷子的)鹿皮皮猴儿.

ма́личный[形]ма́лица 的形容词.

МАЛК[缩,拼读](Междунаро́дная ассоциа́ция литерату́рных кри́тиков)国际文学评论家协会.

ма́лка¹, -и, 复二-лок[阴]量角规,分度规,斜角规.

ма́лка², -и, 复二-лок[阴]〈方〉(毛朝里的)鹿皮皮袄.

маллеи́н, -а[阳]〈兽医〉(马)鼻疽菌素.

маллеиниза́ция, -и[阴]〈兽医〉鼻疽菌素接种法.

малли́л, -а[阳]〈化〉二烯丙巴比妥.

малоопла́чиваемый[形]低工资的,报酬少的. ~ая рабо́та 低工资的工作,报酬少的工作.

ма́ло; *ме́ньше* 及 *ме́нее*[副]❶少,不多. Чита́ю ма́ло. 我很少读书. Говори́ла она́ ма́ло. 她话说得很少. Он ещё ма́ло зна́ет. 他知道得还不多. ❷[用作不定量数词](与名词二格连用)很少,不多. ~ де́нег 很少的钱. ~ люде́й 不几个人. В коло́дце оказа́лось ма́ло воды́. 井里的水很少了. ❸[用作谓语]不够,不足. Я ско́лько им заплати́л! А им всё ма́ло! 我已经付给他们那么多钱了! 可是他们还嫌少! Ма́ло одно́й хра́брости. Нужна́ ещё и ве́ра. 光有勇敢是不够的,还要有信心. Ма́ло захоте́ть, на́до сде́лать. 光有愿望是不够的,要动手去做. Врага́ ма́ло разгроми́ть, его́ на́до доби́ть до конца́. 把敌人粉碎是不够的,还必须把他们彻底消灭. ❹(与某些代词及其各格形式以及副词连用)不多…,很少… ~ кто 很少有人…(= немно́гие). ~ что 很少有(什么)…(= немно́гое). ~ где 很少在什么地方(= во немно́гих места́х). ~ когда́ 偶尔(= изредка). Ма́ло кто спал в э́ту ночь. 这一夜很少有人睡觉. Ма́ло где быва́ю, всё до́ма сижу́. 我很少到什么地方去,一直在家呆着. ❺(与某些代词、副词连用,并加语气词 ли)随便什么(人、事、时间、地点、方式等). ~ ли кто 随便什么人(都)(= вся́кие). ~ ли что 随便什么(都)…(= вся́кое). ~ ли где 在随便什么地方(都)…(= в ра́зных места́х). ~ ли когда́ 随便什么时候(都)…(= ча́сто). —Где ты был? —Ма́ло ли где я был, не твоё де́ло! "你上哪儿去啦?""管我在哪儿呢! 你管不着." Ма́ло ли кто живёт в э́том до́ме, я не могу́ всех знать. 这栋房子住着各种人,我哪能都认得. Ма́ло ли каки́е дела́ быва́ют! 什么样的事情都是有的! ◇**ма́ло не...**〈俗〉几乎,险些儿,差点儿就(没). **ма́ло того́**[插入语]除此而外,此外,不仅如此. **ма́ло того́, что**[复合连接词]除…之外;不仅…,(而且)… Ма́ло того́, что он пришёл сам, он пригласи́л ещё това́рищей. 不仅他本人来了,他还请了一些同志来. **ма́ло (ли) что** 没有关系,不要紧,无关紧要. —Он приказа́л тебе́ неме́дленно яви́ться к нему́! —Ма́ло ли что, я не пойду́. "他命令你马上去见他!""管他呢,我才不去呢!" Ма́ло ли что ты говори́шь, я не согла́сен. 不管你怎么说,我也不同意. **ма́ло-ма́ло** 1)〈方〉差点儿,几乎,险些儿. Ма́ло-ма́ло не упа́л. 差点儿没有跌倒. 2)〈俗〉至少,不少于,起码. **ни ма́ло не** 毫不,毫无. **ни мно́го, ни ма́ло** 或 **ни ма́ло, ни мно́го** 1)不多不少. У них ни мно́го, ни ма́ло двена́дцать челове́к. 他们不多不少有 20 个人. 2)(干得、做得)正好,恰如其分,恰到好处. **Отда́й всё, да (и) ма́ло.**〈俗〉说不尽的美好,好处说不完. **тем не ме́нее** 然而;(虽然)…但是.

мало...[复合词第一部]表示"小"、"少"、"不多"、"不够"、"不大"、"不很",如 малообразо́ванный, малоземе́льный, маловероя́тный.

малоавторите́тный; -тен, -тна[形]威望不够高的;不够权威的. ~ челове́к 威信不高的人. ~ое изда́ние 不够权威的出版物.

малоазиа́тский[形]小亚细亚半岛的,小亚细亚的.

малоази́йский[形] = малоазиа́тский.

малоакти́вный; -вен, -вна[形]不大积极的,积极性不高的.

малоалкого́льный[形]乙醇含量不高的,含酒精不多的,(酒精)度数不高的. ~ое вино́ 度数不高的酒. ~ые напи́тки 低酒精饮料.

малоарома́тный[形]不大芳香的,香气不浓的.

малоберцо́вый[形]〈解〉腓骨的,腓侧的. ~ая кость 腓骨. ~ нерв 腓神经.

малоблагоприя́тный; -тен, -тна[形]不太有益的,不很有利的(副 **малоблагоприя́тно**). ~ые усло́вия 不大有利的条件. ~ые ве́сти 不大好的消息.

малова́жность, -и[阴]малова́жный 的抽象名词.

малова́жный; -жен, -жна[形]不大重要的,关系不大的(副 **малова́жно**). ~ое де́ло 不大重要的事. ~ просту́пок 无关紧要的过错.

малова́т, -а, -о[形]〈口语〉(尺寸、数量等)稍小一点的. ~ ро́стом 个子矮点. Э́то пальто́ ему́ малова́то. 这件大衣他穿有点小.

малова́то[副]〈口语〉不太够,稍微少点儿,有点儿少. Ума́-то у него́ малова́то. 他的智力有点欠缺. Малова́то показа́лось, прикупи́л ещё. 显得少点儿,又买了些.

мало́вежливый[形]不大礼貌的. ~ые рабо́тники 不大礼貌的工作人员.

малове́р, -а[阳]❶缺少信心的人,信心不足的人. ❷〈旧〉不虔诚的信徒.

малове́рие, -я[中]❶缺乏信心,信心不足. проявля́ть ~ в успе́хе де́ла 表现出对成功缺乏信心. ❷〈旧〉宗教信仰不虔诚,不笃信上帝.

малове́рка, -и, 复二-рок[阴]малове́р 的女性.

малове́рный; -рен, -рна[形]缺乏信心的,信心不足的.

маловероя́тность, -и[阴]маловероя́тный 的抽象名词.

маловероя́тный; -тен, -тна[形]不大可信的. ~ые слу́хи 不大可信的传说.

мало́вес, -а[阳]〈商〉重量不足的砝码(伪造砝码).

малове́ский[形]❶ = маловéсный. ~ груз 重量不足的货物. ❷〈转〉不大有分量的,不大有说服力的,不大令人信服的(指话、行为、举动等). ~ие до́воды 不大令人信服的理由.

малове́сность, -и[阴]малове́сный 的抽象名词.

малове́сный; -сен, -сна[形]重量小的;(与其大小、体积、数量相比显得)重量不足的. ~ груз 很轻的货物. ~ая ги́ря 分量不足的秤砣(砝码).

малове́треный[形]风小的(指地方等). ~ая полоса́ 风小的地带.

малове́трие, -я[中]〈气象〉软风(一级风).

маловмести́тельный; -лен, -льна[形]容纳量小的,容积小的. ~ зал 容量小的礼堂. ~ чемода́н 装不了多少东西的手提箱.

маловóдность, -и[阴]маловóдный 的抽象名词. ~ реки́ 河水不多. ~ ме́ста 地方缺雨.

маловóдный; -ден, -дна[形]❶水量少的(指水源、水体). ~ая река́ 水量少的河. ❷缺水的;降水少的. ~ год 雨水少的年头. ~ая ме́стность 干旱的地方.

маловóдье, -я[中]❶(江、湖等)水量不足,水位低,水浅. Во вре́мя ле́тнего маловóдья ре́чку перехо́дят вброд. 夏天水浅的时候,可以涉水过河. ❷缺水;缺少降水,干旱. борьба́ с ~ем 和干旱作斗争.

маловразуми́тельный; -лен, -льна[形]不大好懂的,费解的,含混的(副 **маловразуми́тельно**). ~ая речь 含混的言辞. ~ отве́т 含乎其辞的回答.

маловы́годность, -и[阴]盈利不多,收益不多,好处不多.

маловы́годный; -ден, -дна[形]盈利不多的,收益不多的,好处不大的.

маловыпива́ющий, -ая, -ее[形]〈口语〉很少喝酒的,不常饮酒的;〈饮〉酒量不大的,酒喝得不多的.

маловырази́тельность, -и[阴]маловырази́тельный 的抽象名词.

маловырази́тельный; -лен, -льна[形]缺乏表情的;缺乏表现力的,不生动的. ~ое лицо́ 缺乏表情的脸. ~ые же́сты 缺乏表现力的手势. ~ язы́к 不够生动的语言.

малогабари́тность, -и[阴]малогабари́тный 的抽象名词.

малогабари́тный[形]尺寸小的,小型的,微型的. ~ стано́к 小型车床. ~ челове́к 矮小的人. ~ое телосложе́ние 短小身材. ~ расска́з 小小说.

малогерма́нский[形]〈史〉小德意志(派)的. ~ план 小德意志计划.

малогерма́нцы, -ев[复]〈史〉小德意志派(指 19 世纪主张摈弃奥地利,以普鲁士为主来统一德国,即建立"小德意志"的一派人).

малоговоря́щий, -ая, -ее[形]不能充分说明问题的,说服力不够强的. ~ факт 不能充分说明问题的事例. ~ плака́т 说服力不强的宣传画.

малоголо́вчатый[形]〈植〉头状花序小的. ~ мак 头状花序小

的糟粱
малоголо́вый [形]头部小的.
малогра́мотность, -и[阴]малогра́мотный 的抽象名词.
малогра́мотный; -тен, -тна[形] ❶不大识字的,文化水平低的;(在某知识领域)水平不高的(副 **малогра́мотно**). ~ челове́к 识字不多的人. Он пи́шет малогра́мотно. 他写作文理不太通顺. Он полити́чески малогра́мотен. 他政治水平低. ❷[用作名词] **малогра́мотные**, -ых[复]文化水平低的人. шко́ла для ~ых 文化补习学校. ❸不大合乎规范的,错字连篇的,文理欠通的(指文章、作品等). ~ая статья́ 文理欠通的文章. ~ чертёж 不太合乎规范的图纸.
малодарови́тый [形]没有什么才华的,才气不大的. ~ писа́тель 才气不大的作家.
малодеби́тный [形]流量小的
malодéйственный [形]效用不大的,没有多大作用的. ~ое сре́дство 不大有效的药.
малодействи́тельный; -лен, -льна[形]没有多大效力的,作用不大的.
малодемонстрати́вный; -вен, -вна[形]不大显眼的,不是显而易见的. Вся́кая зада́ча обуче́ния дли́тельна и малодемонстрати́вна. 任何教学任务都是长期的,不能立即见效.
малоде́ржаный [形]〈口语〉使用没有多久的. ~ костю́м 没穿多久的衣服.
малодифференци́рованный [形]不加细微分化的,区别得不细的.
малодо́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]〈口语〉产奶少的母牛.
малодо́йный; -до́ен, -до́йна[形]产奶少的.
малодоказа́тельный; -лен, -льна[形]不足为凭的. ~ые фа́кты 不足为凭的事实.
малодостове́рный; -рен, -рна[形]不大确实的,不足信的. ~ое изве́стие 不大可靠的消息. ~ые слу́хи 不足信的传闻.
малодосту́пность, -и[阴]малодосту́пный 的抽象名词.
малодосту́пный; -пен, -пна[形] ❶很难走到的,难以到达的(指地方). глухи́е, ~ые места́ 荒无人迹的地方. ❷很少有人买得起的,贵得令人难以问津的. ~ая цена́ 难以问津的价格 ❸很少有人能懂的,难理解的. ~ая кни́га 不容易看懂的书. ❹不易接近的. ~ челове́к 不易接近的人.
малодохо́дность, -и[阴]盈利不大,收益不多.
малодохо́дный; -ден, -дна[形]盈利不大的,收益不多的. ~ое предприя́тие 收益不多的企业.
малоду́шество, -а[中]〈旧〉= малоду́шие.
малоду́шествовать, -твую, -твуешь[未]胆怯,畏缩,气馁. в мину́ту опа́сности 临危畏缩. Нельзя́ малоду́шествовать при неуда́чах. 失败时不应气馁. ‖完 **смалоду́шествовать** 及 **помалоду́шествовать**.
малоду́шие, -я[中]缺乏勇气,意志薄弱,怯懦,畏缩,沮丧. непрости́тельное ~ пе́ред лицо́м опа́сности 在危险面前不可宽恕的畏缩.
малоду́шничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉= малоду́шествовать. ‖完 **смалоду́шничать**.
малоду́шный; -шен, -шна[形] ❶畏葸不前的,意志薄弱的,怯懦的;因意志薄弱、怯懦而引起的(副 **малоду́шно**). ~ челове́к 怯懦的人. ~ое жела́ние запла́кать 怯懦得想哭. ~ страх 由于胆怯而害怕. ❷[用作名词] **малоду́шный**, -ого[阳]; **малоду́шная**, -ой[阴]畏葸不前的人,意志薄弱的人,怯懦的人.
малое́жка, -и, 复二 -жек[阳及阴]〈俗,谑〉食量小的人,饭量小的人.
малое́зженый [形] ❶乘用没有多久的(指车、马等). ~ жеребе́ц 没怎么骑过的公马. ~ая коля́ска 没乘用多久的四轮马车. ❷通行车马不久的(指道路).
малое́зжий, -ая, -ее[形]很少有车马经过的(指道路).
маложи́рный; -рен, -рна[形]含脂肪不多的,不太肥的,不太油腻的;肥肉不多的. ~ая пи́ща 不太油腻的饭食. ~ое молоко́ 含脂肪少的牛奶. ~ая поро́да скота́ 瘦肉型牲畜.
малозаме́тность, -и[阴]малозаме́тный 的抽象名词.
малозаме́тный; -тен, -тна[形] ❶不大看得出来的,不太显眼的. ~ые пя́тнышки 不明显的小斑点. ❷〈转〉不大突出的,不怎么出众的;平常的,普通的. ~ слу́чай 平常的事件.
малозанима́тный; -тен, -тна[形]不大令人感兴趣的,不大吸引人的.
малозаря́дный [形] ❶用于小口径枪支的. ~ые патро́ны 小口径枪弹. ❷〈旧〉装(火)药少的. ~ое ружьё 装药少的火枪.
малозаселённый [形]居民不多的,人烟稀少的.
малозастро́енный [形]房屋稀少的、没有造多少房屋的(指地方、场地).
малоземе́лье, -я[中]缺少土地,缺少耕地.
малоземе́льность, -и[阴]малоземе́льный 的抽象名词.
малоземе́льный; -лен, -льна[形] ❶拥有土地少的;可耕地不足的. ~ крестья́нин 地少的农民. ~ край 可耕地不足的地方. ❷"小地"的(Ма́лая земля́ 的形容词).
малознако́мый [形]不大熟悉的. ~ челове́к 不大熟的人. ~ое произведе́ние 不大熟悉的作品.
малозна́чащий, -ая, -ее[形]意义不大的,关系不大的. ~ вопро́с 无关紧要的问题. ~ разгово́р 没有多大意义的谈话.
малозначи́тельность, -и[阴] малозначи́тельный 的抽象名词.
малозначи́тельный; -лен, -льна[形] ❶(规模、数量、力量)不大的,不多的. ~ая су́мма 数目不大的一笔款子. ❷意义不大的,影响不大的,不怎么重要的. ~ разгово́р 意义不大的谈话. ~ челове́к 无足轻重的人. ~ое собы́тие 不大重要的事件.
малозна́чущий, -ая, -ее[形]〈旧〉= малозна́чащий.
малozо́льный [形]〈专〉低灰分的. ~ коксу́ющийся у́голь 低灰分的炼焦煤.
малоизве́данный; -дан, -данна[形]了解得不透彻的.
малоизве́стный; -тен, -тна[形]不大出名的,很少有人知道的. ~ писа́тель 不大著名的作家. ~ая кни́га 很少有人知道的书. ~ые слова́ 人们不大认识的词.
малоизу́ченный [形]未经充分研究的,未经充分考察的. ~ вопро́с 未经充分研究的问题. ~ райо́н 未经充分考察的地区.
малоиму́щий, -ая, -ее; -му́щ, -а, -е[形]没有什么财产的,生活没什么保障的. ~ие слои́ населе́ния 生活没什么保障的居民阶层.
малоинтеллиге́нтный; -тен, -тна[形]文化知识不多的,文化程度不高的. ~ая семья́ 文化程度不高的家庭. ~ челове́к 文化水平不高的人.
малоинтере́сный; -сен, -сна [形] ❶没有多大趣味的. ~ая кни́га 没什么意思的书 ❷不大漂亮的,不大吸引人的. ~ая нару́жность 不大吸引人的外表.
малоиску́сный; -сен, -сна[形]技艺不大高明的,本领不怎么高的. ~ музыка́нт 技艺不高的乐师.
малоискушённый [形]不大在行的,不大有经验的.
малоиссле́дованный [形]未经充分考察的,未经充分研究的. ~ вопро́с 未经充分研究的问题.
малокали́берный [形]小口径的. ~ая винто́вка 小口径步枪. ~ая артилле́рия 小口径炮.
малокалори́йность, -и[阴]低卡路里,低热量,低热值. ~ то́плива 燃料的低热值. ~ пи́щи 食物的低热量.
малокалори́йный; -ри́ен, -ри́йна[形]卡路里低的,热量低的,热值低的. ~ая пи́ща 热量低的食物. ~ое то́пливо 热值低的燃料.
малоквалифици́рованный; -ван, -ванна[形]技术不够熟练的,不大熟悉(本门)业务的,欠熟练的. ~ рабо́тник 业务水平不高的工作人员.
малокварти́рный [形]住宅套数不多的(指房屋). ~ дом 住宅套数不多的房子.
малокомпете́нтный; -тен, -тна[形]不大内行的,不大擅长的,没有多少权威性的;不享有充分权力的,权限不大的.
малоконструкти́вный; -вен, -вна[形]缺乏建设性的,较少成效的,少有建树的.
малоко́рмный; -мен, -мна[形]提供饲料不多的,不能提供多少饲料的.
малокро́вие, -я[中]〈医〉贫血. злока́чественное ~ 恶性贫血. страда́ть ~ем 患贫血症.
малокро́вный; -вен, -вна[形]患贫血的. ~ ребёнок 贫血的小孩.

малокульту́рный ; *-рен* , *-рна* [形] 文化水平不高的,缺乏文化修养的. ~ челове́к 文化水平不高的人,缺乏文化修养的人.

малоле́сный ; *-сен* , *-сна* [形] 缺少森林的; 缺乏木材的. ~ райо́н 缺乏木材的地区.

малоле́сье , *-я* [中] 树木稀少.

малоле́тка , *-и* , 复二 *-ток* [阳及阴] ❶〈俗〉小孩. ❷〈方〉少年哥萨克(指 15 岁至 18 岁之间的哥萨克子弟,虽未编入哥萨克军,但已在军中当差).

малоле́тний , *-яя* , *-ее* ; *-тен* , *-тня* , *-тне* [形] ❶儿童的;年纪很小的,年幼的. ~ музыка́нт 儿童音乐家,小音乐家. ~ во́зраст 童龄. ~яя дочь 幼女. устро́ить ~юю шко́лу для дете́й ни́же десятиле́тнего во́зраста 为 10 岁以下的孩子开办幼儿学校. ❷[用作名词] **малоле́тний** , *-его* [阳] 小男孩; **малоле́тняя** , *-ей* [阴] 小女孩.

малоле́тник , *-а* [阳]〈植〉一年生或二年生植物

малоле́ток , *-тка* [阳] = малоле́тка

малоле́тство , *-а* [中] 童年,幼年;年幼. прости́ть *кого* по ~у 因…年幼而予宽恕. рабо́тать с ~а 从幼年就做工.

малолитра́жка , *-и* , 复二 *-жек* [阴] ❶〈口语〉小排量汽车. ❷〈口语,谑〉产奶量低的奶牛.

малолитра́жный [形] ❶容量小的,容积小的. ~ бак 小型水箱 ❷小升量的,小排量的(指汽车). ~ автомоби́ль 小排量汽车.

малолоша́дный [形] 马匹不够的,马少的. ~ые крестья́не 马匹不够的农民.

малолю́дно [用作无人称谓语] 人少;人口少,人烟稀少;(出席或在场)人数不多.

малолю́дность , *-и* [阴] малолю́дный 的抽象名词. ~ собра́ния 与会人数不多. ~ у́лиц 街上行人稀少.

малолю́дный ; *-ден* , *-дна* [形] 人少的;(出席或在场)人数不多的;居民少的;由少量人员组成的. ~ райо́н 人烟稀少的区域. ~ое собра́ние 人数不多的会. Пло́щадь малолю́дна. 广场上人不多. ~ наро́д 人数不多的民族.

малолю́дство , *-а* [中] = малолю́дье.

малолю́дье , *-я* [中] 人少,人数少.

ма́ло-ма́льски [副]〈口语〉稍微,稍稍. ~ похо́ж *на кого* 稍微有点像(某人). Вся́кий ма́ло-ма́льски гра́мотный челове́к э́то понима́ет. 任何稍微有点文化的人都能理解这一点.

мaлома́льский [形]〈口语〉一丁点儿的,些微的. Хотя́ бы малома́льское внима́ние! 哪怕稍微关心一下也好.

мало-мала́ [副]〈俗〉稍稍地,稍微地.

маломе́рка , *-и* , 复二 *-рок* [阴] 尺码特小的鞋、帽、服装等. В обувно́м отде́ле име́ются маломе́рки. 靴鞋部有特小号的鞋.

маломе́рный [形] 尺码特小的;尺码不足的;容量小的. ~ая о́бувь 特小号鞋. ~ материа́л 尺码不足的衣料. ~ая бо́чка 小桶. ~ое су́дно 吃水太浅的船.

маломе́рок , *-рка* [阳] ❶尺码不够的东西;特小号的鞋、帽、衣服等. бревно́-маломе́рок 尺码不够的原木. пла́тье-маломе́рок 特小号连衣裙. ❷个子特小的人.

маломе́стный [形] 座位少的. ~ая каю́та 客位少的船舱.

малометра́жка , *-и* , 复二 *-жек* [阴]〈口语〉面积不大的住宅,平米数小的住宅. однокомна́тные ~и, рассчи́танные на одного́ 供一人住的小单间住宅.

малометра́жный ; *-жен* , *-жна* [形] 米数或平米数不多的. ~ая кварти́ра 面积不大的住宅.

маломо́чный ; *-чен* , *-чна* [形] ❶〈方〉经济实力单薄的,生计窘迫的,家道艰难的. ~ крестья́нин 家道艰难的农民. ❷〈旧〉力气小的,体力单薄的. ~ уда́р 无力的一击.

маломо́щность , *-и* [阴] маломо́щный 1,2 解的抽象名词.

маломо́щный ; *-щен* , *-щна* [形] ❶〈技〉小马力的,小功率的. ~ дви́гатель 小马力发动机. ❷贫穷的,经济力薄弱的. ❸体力弱的、身体弱的. ❹不太厚的(指矿层、岩层等).

маловадёжный ; *-жен* , *-жна* [形] 不大可靠的,不可完全信赖的;〈旧〉没有多大希望治愈的. ~ челове́к 不大可靠的人. ~ больно́й〈旧〉没有多大希望治愈的病人.

малонае́зженный [形] = малое́зжий.

малонапо́лненный [形] 装得不太满的;〈电〉充电不足的.

малонаселённость , *-и* [阴] малонаселённый 的抽象名词

малонаселённый ; *-лён* , *-лённа* [形] 人口少的,人烟稀少的. ~ край 人烟稀少的地区. ~ая кварти́ра 住人不多的宅子.

мало́новый [形]〈化〉丙二酸的. ~ая кислота́ 丙二酸. ~ эфи́р 丙二酸酯

малоно́шеный [形] 没有穿过几次的. ~ая оде́жда 没有穿过多久的衣服.

малообду́манный [形] 考虑不周的,未经深思熟虑的.

малообеспе́ченный [形] 不很富裕的,生活上不大有保障的.

малообжито́й ; *-обжи́т* , *-та́* [形] 不大适于居住的. ~ дом 不大适于居住的房子.

малообита́емый [形] 居民不多的,人口稀少的. ~ые места́ 居民稀少的地区.

малоо́блачность , *-и* [阴] малоо́блачный 的抽象名词. ~ у́тра 清晨少云

малоо́блачный ; *-чен* , *-чна* [形] 云彩不多的. ~ое не́бо 云彩不多的天空. ~ая о́сень 少云之秋.

малообосно́ванный ; *-ван* , *-ванна* [形] 根据不足的,理由不充分的. ~ые вы́воды 根据不足的结论.

малообрабо́танный ; *-тан* , *-танна* [形] 加工得不够的,加工不充分的;(歌唱)训练不够的. ~ го́лос 没有经过充分训练的嗓子

малообразо́ванный ; *-ван* , *-ванна* [形] 没充分受过教育的,知识不足的. ~ челове́к 知识不足的人.

малообщи́тельный ; *-лен* , *-льна* [形] 不爱交际的,不喜欢与人交往的. ~ хара́ктер 不爱交往的性格.

малоодарённый [形] 没有多少才华的,没有多少才能的.

малоопла́чиваемый [形] 低工资的,报酬少的. ~ая рабо́та 低工资的工作,报酬少的工作.

малоо́пытность , *-и* [阴] малоо́пытный 的抽象名词.

малоо́пытный ; *-тен* , *-тна* [形] 经验不足的,缺乏经验的. Я малоо́пытен в э́том де́ле. 我在这方面缺乏经验.

малоосвое́нный [形] 开发不够的,尚未充分开发的(指土地等自然资源). отдалённые ~ые райо́ны 尚未开发好的边远地区.

малоосновáтельный , *-лен* , *-льна* [形] ❶缺乏根据的,根据不足的. ~ое мне́ние 缺乏根据的见解. ❷〈口语〉不大靠得住的,不可完全信赖的. ~ челове́к 不大靠得住的人.

мало́пе [不变,阴]〈植〉马娄普属(Malope).

малопе́нный [形] 泡沫少的. ~ порошо́к 低泡沫洗衣粉.

малопита́тельность , *-и* [阴] малопита́тельный 的抽象名词.

малопита́тельный ; *-лен* , *-льна* [形] 养分不够丰富的. ~ корм 养分不够丰富的饲料.

малопло́дие , *-я* [中] 果实不多.

малопло́дность , *-и* [阴] малопло́дный 的抽象名词.

малопло́дный ; *-ден* , *-дна* [形]〈农〉果实不多的,果实低产的. ~ год 果实歉枝年份.

малоплодо́вый [形] = малопло́дный. ~ сорт я́блони 低产的苹果树品种.

малоплодоро́дный ; *-ден* , *-дна* [形] 不够肥沃的. ~ая по́чва 不够肥沃的土壤.

малоподви́жность , *-и* [阴] малоподви́жный 的抽象名词.

малоподви́жный ; *-жен* , *-жна* [形] 动作不大灵活的;不大活跃的,不好动的;表情呆滞的(指面部、眼神等). ~ челове́к 不好动的人. ~ суста́в 不灵活的关节. ~ о́браз жи́зни 静居少动的生活方式. ~ое лицо́ 呆滞的面孔

малоподгото́вленный [形] 没有受过充分训练的,学识不足的;准备不够充分的. ~ чита́тель 学识不足的读者. ~ докла́д 准备不够充分的报告.

малоподе́ржанный [形] 没怎么使用过的. ~ велосипе́д 一辆没怎么骑过的自行车.

малополе́зный ; *-зен* , *-зна* [形] 没有什么益处的. ~ое заня́тие 没什么益处的活动.

ма́ло-пома́лу [副]〈口语〉渐渐地. Ма́ло-пома́лу разговори́лись. 渐渐谈了起来.

малопомести́тельный ; *-лен* , *-льна* [形] 容量不大的. ~ дом 不宽绰的房子. ~ я́щик 装东西不多的箱子.

малопоме́стный [形]〈史〉= мелкопоме́стный.

малопоня́тливый [形] 理解力不大强的. ~ ма́льчик 理解力不大强的男孩.

малопоня́тный; *-тен, -тна*[形]不大容易理解的,不大好懂的.
малопоэти́чный[形]缺少诗意的.
малоприбыльность, *-и*[阴]малоприбыльный 的抽象名词.
малоприбыльный; *-лен, -льна*[形]赢利不多的,利润不多的. ~ое предприя́тие 赢利不多的企业.
малопригóдный; *-ден, -дна*[形]不大中用的,不大有用的,不大适用的. ~ая вещь 不大有用的东西. ~ спóсоб 不大适用的方法.
малоприменя́мый[形]不大合用的;未得到广泛应用的. ~ое срéдство 不大合用的药物. ~ое изобретéние 未得到广泛应用的发明.
малоприспосóбленный; *-лен, -ленна*[形]不大适于…之用的;〈转〉对…不怎么适应的. ~ое для заня́тия помещéние 不大适于学习的场所. ~ к жи́зни человéк 不怎么会生活的人.
малопристóйный; *-óен, -óйна*[形]不大体面的,不大合乎礼节的. ~ постýпок 不大体面的行为.
малопритяза́тельный; *-лен, -льна*[形]没多少要求的,没有多少奢望的. ~ человéк 没有什么奢望的人.
малопродукти́вность, *-и*[阴]малопродукти́вный 的抽象名词.
малопродукти́вный; *-вен, -вна*[形]❶效果不大的,产量低的,产品少的. ~ труд 低效劳动. ~ писáтель 低产作家. ~ые культýры 低产作物. ❷〈农〉繁殖力低的(指牲畜). ❸〈语〉次能产的. ~ тип словообразовáния 次能产构词类别.
малопроизводи́тельный; *-лен, -льна*[形]生产率不够高的,生产率低的. ~ ручнóй труд 效率不高的手工劳动.
малопью́щий, *-его*[阳]不大喝酒的人,喝酒不多的人.
малора́звитый; *-ит, -а* 及〈口语〉**малоразвитóй**; *-рáзвит, -á*[形]❶发育不足的. ~ые конéчности 发育不足的肢体. ❷不够发达的. ~ая промы́шленность 不够发达的工业. ~ые стрáны 欠发达国家. ❸见识不够广的,知识不太足的. ~ человéк 见识不够广的人.
малоразговóрчивый[形]不太爱说话的,少言寡语的.
малоразмéрный[形]尺寸小的,小尺寸的. ~ая мишéнь〈军〉小尺寸靶标.
малораспространённый[形]流传不广的,不很流行的. ~ая кни́га 流传不广的书.
малорастворя́мый[形]不易溶解的.
малореалисти́чный[形]不太现实的,不大切合实际的.
малорентáбельный; *-лен, -льна*[形]不大赢利的,赢利不多的.
малоречи́вый[形]不爱多说话的,少言寡语的.
малорóслость, *-и*[阴]矮小,侏儒症.
малорóслый[形]矮小的. ~ человéк 矮人. ~ скот 矮小的牲口. ~ая берёза 矮桦树.
малорóсс 及 **малорóс**[阳]见 малорóссы.
малороссийский 及 **малорóсский**[形]小俄罗斯的;小俄罗斯人的.
малороссия́не, *-я́н*[复](单 **малороссия́нин**, *-а*[阳]; **малороссия́нка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])〈旧〉= малорóссы.
малороссия́нин[阳]见 малороссия́не.
малороссия́нка[阴]见 малороссия́не.
малорóсска 及 **малорóска**[阴]见 малорóссы.
малорóссы 及 **малорóсы**, *-ов*[复](单 **малорóсс** 及 **малорóс**, *-а*[阳]; **малорóсска** 及 **малорóска**, *-и*, 复二 *-сок*[阴])〈旧〉小俄罗斯人(乌克兰人的旧称).
малорýс[阳]见 малорýсы.
малорýска[阴]见 малорýсы.
малорýсский[形]小俄罗斯人的.
малорýсы, *-ов*[复](单 **малорýс**, *-а*[阳]; **малорýска**, *-и*, 复二 *-сок*[阴]) = малорóссы.
малосвéдущий, *-ая, -ее*[形](对某事)知道得不多的,(对某事)不太熟悉的,(对某事)不大内行的,(在某一方面)知之不多的. ~ в медици́не человéк 医学知识很少的人.
малосемéйность, *-и*[阴]малосемéйный 的抽象名词.
малосемéйный; *-éен, -éйна*[形]❶家属少的,家口不多的,小家庭的. ❷[用作名词]**малосемéйные**, *-ых*[复]小家庭的人(们). кварти́ры для ~ых 小家庭用的住宅.
малоси́льный; *-лен, -льна*[形]❶力气小的. ~ая лóшадь 力气小的马. ❷〈技〉功率小的,低功率的. ~ дви́гатель 低功率发动机. ❸〈旧〉同 маломóщный 2 解.
малословный; *-вен, -вна*[形]不爱多说话的,少言寡语的;用词不多的,包含话语不多的.
малосмы́сленный; *-лен, -ленна*[形]〈口语〉不大懂事的,不大明理的. ~ подрóсток 不大懂事的半大孩子.
малоснéжность, *-и*[阴]малоснéжный 的抽象名词. ~ зимы́ 冬季少雪.
малоснéжный; *-жен, -жна*[形]少雪的,雪不多的. ~ая зимá 少雪的冬天. ~ая дорóга 积雪少的路.
малоснéжье, *-я*[中]少雪,雪量不足.
малосодержáтельный; *-лен, -льна*[形]内容贫乏的,空洞的. ~ая кни́га 内容贫乏的书. ~ая статья́ 空洞无物的文章.
малосознáтельный; *-лен, -льна*[形]觉悟不够高的,不够自觉的.
малосóльный; *-лен, -льна*[形]腌得不很咸的. ~ огурéц 腌得不很咸的黄瓜.
малосостоя́тельность, *-и*[阴]малосостоя́тельный 的抽象名词.
малосостоя́тельный; *-лен, -льна*[形]❶财产不多的,钱财不多的. ~ая семья́ 不大富有的家庭. ❷〈转〉根据不充足的. ~ дóвод 不充足的理由.
малоспосóбный; *-бен, -бна*[形]天资不高的,天赋不高的. ~ учени́к 天资不高的学生. ~ актёр 天赋不高的演员.
мáлость, *-и*[阴]❶小,不大;〈口语〉渺小,藐小,微不足道;〈口语〉少量. ~ расстоя́ния 距离近. ❷〈口语〉小事,细故. поссóриться из-за ~и 为小事而争吵起来. ❸[用作副词]〈俗〉稍微,一点点儿. Мáлость посплю. 我稍微睡一会儿. Мáлость нездорóвится. 有点不舒服. ◇**по мáлости**〈俗〉= понемнóгу.
малосущéственный; *-вен, -венна*[形]不大重要的,无关紧要的. ~ дóвод 不大重要的论据.
малоталáнтливый[形]没什么才华的,不大有才干的.
малотирáжность, *-и*[阴]малотирáжный 的抽象名词.
малотирáжный[形]印数不多的. ~ая газéта 印数不多的报纸.
малотоннáжный[形]〈专〉吨位不大的;〈口语〉重量轻的,不占分量的. ~ вагóн 小吨位车辆. ~ые óвощи 不占分量的蔬菜.
малоубеди́тельный; *-лен, -льна*[形]缺乏说服力的,不大使人信服的. ~ дóвод 说服力不强的论据.
малоуважáемый[形]不大受人尊敬的.
малоуглерóдистый[形]〈冶〉低碳的. ~ая сталь 低碳钢.
малоудáчливый[形]不太走运的. ~ охóтник 不太走运的猎人.
малоудáчный; *-чен, -чна*[形]不太顺利的,不大成功的;未完全达到预期效果的. ~ая оперáция 不大成功的手术. ~ая фотогрáфия 不大成功的照片.
малоудóбный; *-бен, -бна*[形]❶使用不大方便的,用起来不大舒适的. ~ое крéсло 不大舒适的圈椅. ~ая кварти́ра 不大方便的住宅. ❷不大适宜的. ~ое врéмя 不大适宜的时间.
малоудóйливый[形] = малодóйный. ~ая корóва 产乳量低的母牛.
малоудóйность, *-и*[阴]малоудóйный 的抽象名词.
малоудóйный; *-дóен, -дóйна*[形]产乳量低的. ~ая корóва 产乳量低的奶牛.
малоýмие, *-я*[中]智力不全,智力欠缺,缺心眼.
малоýмный; *-мен, -мна*[形]智力不全的,智力缺欠的,缺心眼儿的.
малоупотреби́тельность, *-и*[阴]малоупотреби́тельный 的抽象名词.
малоупотреби́тельный; *-лен, -льна*[形]不大常用的. ~ые словá 不大常用的词.
малоурожáйность, *-и*[阴]малоурожáйный 的抽象名词.
малоурожáйный; *-жáен, -жáйна*[形]产量低的(指农作物等). ~ сорт пшени́цы 低产小麦品种. ~ год 低产年份.
малоусáдочность, *-и*[阴]малоусáдочный 的抽象名词.
малоусáдочный; *-чен, -чна*[形]收缩率小的. Э́ти ткáни малоусáдочны. 这些布的缩水率小.

малоуси́дчивый［形］不太勤勉的；不大坐得住板凳的.

малоуспева́ющий，*-ая*，*-ее*［形］学习成绩不大跟得上的.

малоуспе́шность，*-и*［阴］малоуспе́шный 的抽象名词.

малоуспе́шный；*-шен*，*-шна*［形］不大成功的，不大顺利的，收效甚微的.

малоусто́йчивый［形］❶稳定性小的、不够稳定的. -ая стрельба́ 准确性不稳定的射击. ~ая стремя́нка 不大稳定的高凳梯子. -ая пого́да 不大稳定的天气. ❷〈转〉不大靠得住的，容易动摇的，不坚定的. ~ челове́к 容易动摇的人.

малоусту́пчивый［形］很少让步的，很少退让的.

малоутеши́тельный；*-лен*，*-льна*［形］不大令人快慰的，使人不大高兴的. ~ое изве́стие 使人不大高兴的消息.

малоформа́тный；*-тен*，*-тна*［形］小开本的；小尺寸的. -ая кни́га 小开本的书. ~ фотоаппара́т 小型照相机(通常指135相机).

малохле́бный；*-бен*，*-бна*［形］❶〈农〉粮食产量低的，产粮不多的；缺粮的. ~ райо́н 粮食低产地区；缺粮地区. ❷〈转，谑〉收入不多的，进款少的，挣钱少的. -ое ме́сто 挣钱少的职位.

малохмельно́й［形］不太醉人的. ~о́е вино́ 不太醉人的酒.

малохо́женый［形］很少有人走的. -ая доро́га 很少有人走的道路.

малохудо́жественный；*-вен*，*-венна*［形］不大艺术的，艺术性不高的.

малоцветко́вый［形］〈植〉(用于构成植物名称)少花的.

малоце́нность，*-и*［阴］малоце́нный 的抽象名词.

малоце́нный；*-нен*，*-нна*［形］价值不大的，不大值钱的；〈转〉意义不大的，用处不大的. -ая вещь 价值不大的东西. -ое изобрете́ние 意义不大的发明.

малочи́сленность，*-и*［阴］малочи́сленный 的抽象名词.

малочи́сленный；*-лен*，*-ленна*［形］❶由数量不多的人、物等组成的. ~ отря́д 人数不多的队伍. ❷为数不多的，少见的，少有的. -ые приме́ры 少见的例子.

малочувстви́тельный；*-лен*，*-льна*［形］❶不大敏感的；灵敏度低的，不大灵敏的. ~ая фотопласти́нка 感光性能低的摄影底版. Он малочувстви́телен к хо́лоду. 他对寒冷不太敏感. ❷反应迟钝的(指人). ~ая же́нщина 反应迟钝的女人.

малошёрстный［形］〈农〉短毛的；产毛少的. -ая соба́ка 短毛狗. ~ая овца́ 产毛少的绵羊.

малошумя́щий，*-ая*，*-ее*［形］干扰声少的，杂音少的. ~ усили́тель 杂音小的放大器. ~ее радиоприёмное устро́йство 干扰声少的无线电接收装置.

малощети́нковый［形］刚毛少的，硬毛少的. ~ червь〈动〉寡毛纲蠕虫；［复］寡毛纲(Oligochaeta).

малоэта́жный［形］层数不多的(指房屋等). ~ое строе́ние 楼层不多的建筑.

ма́лый[1]；*мал*，*мала́*，*мало́* 及 *ма́ло*，*малы́* 及〈新旧〉*ма́лы*；*ме́ньше*，*ме́ньший*；*мале́йший*［形］❶(体积、面积、规模、尺码、年龄、数量等)小的，不大的. ~ зал 小礼堂. пальто́ на ~ рост 小号大衣. ~ая механиза́ция 小规模机械化. ~ые де́ти 小孩子. ~ые ре́ки 小河. ~ круг 小圆圈，小圆形. ~ые стра́ны 小国. Де́ньги уже́ не ма́лые. 钱数已不算少. Он ро́стом мал. 他身材矮小. Ты тогда́ была́ ещё мала́. 你那时(年龄)还小. ❷(力度、程度、重要性等)小的，渺小的，微小的，轻微的. ~ моро́зец 轻寒. ~ые дела́ 小事. -ая цель 微小的目标. ~ые оши́бки 小小不言的过错. ❸(时间)短暂的. са́мый ~ срок 最短的时间. че́рез ~ое вре́мя 经过短暂时间. ❹社会地位低的，职位低的. ~ые лю́ди 小人物. Он был бе́ден и мал. 他从前生活困苦，地位低下. ❺［只用短尾］*мал*，*мала́*，*мало́*(尺寸、面积、体积、规模等)太小. Сапоги́ малы́. 靴子太小. Э́то пальто́ мало́ тебе́. 这件大衣你穿着小. ❻［只用长尾］(用于构成某些专门名词). Ма́лая Азия 小亚细亚. Ма́лая Анта́нта〈史，政〉小协约国. Ма́лая Медве́дица〈天〉小熊(星)座. Ма́лый Конь〈天〉小马(星)座. Ма́лый Лев〈天〉小狮(星)座. Ма́лый Пёс〈天〉小犬(星)座. ~ ле́бедь〈动〉短嘴天鹅(Cygnus bewicki). -ая гага́рка〈动〉扁脚海雀(plotus alle)(= лю́рик). -ая бу́ква 小写字母. -ая вода́ 低潮，低水位. -ая ско́рость〈铁路〉慢运(与 больша́я ско́рость"快运"相对). ~ ход〈海〉低速、慢速. ~ое бессеме́рование〈冶〉小型酸性转炉炼钢法. -ые фо́рмы〈艺，剧〉小型戏曲. ❼［用作名词］**ма́лое**，*-ого*［中］小事，区区小事. начина́ть с ~ого 从小事做起. Я тре́бую ма́лого，о́чень ма́лого，...，то́лько что́бы взя́ли меня́. 我的要求很低很低…，只要带上我就满足了. ◇**без ма́лого** 及 **без ма́ла**(与表示数量、度量等的名词或词组连用)差不多，将近. без ма́лого 100 юа́ней 将近 100 元钱. **за ма́лой нуждо́й**(与 пойти́，вы́йти 等连用)〈婉，婉〉去小解. **за ма́лым остано́вка** 或 **за ма́лым де́ло ста́ло** 只因小小不足耽误了事情的进展；由于一点小问题，事情没有办成. **мал мала́ ме́ньше**(孩子)一个比一个小. Се́меро дете́й，мал мала́ ме́ньше. 七个孩子，一个比一个小. **Ма́лая земля́** 小地(卫国战争期间苏联游击根据地). **ма́лая ро́дина** 出生地. **ма́лая физиотерапи́я** 小型理疗. кабине́т ма́лой физиотерапи́и 小型理疗室. **по ма́лой ме́ре**〈旧〉至少，最少. **с ма́лых лет** 或 **от ма́лых ногте́й** 从小，从幼年时起. **са́мое ма́лое** 至少，最少. [Е́сли] ты́сячу рубле́й положи́ть в банк，то в год проце́нту накопи́лось бы са́мое ма́лое — со́рок рубле́й. 要是把 1000 卢布存入银行，一年的利息至少能有 40 卢布.

ма́лый[2]，*-ого*［阳］❶〈俗〉小伙子. двадцатиле́тний ~ 20 岁的小伙子. ❷(带定语)〈口语〉(具有某种品质的)男子. сла́вный ~ 很不错的一个人. ло́вкий ~ 机灵人. Он ма́лый не про́мах. 他是个精明人. ❸〈旧〉仆役，听差，(商店的)伙计.

малы́ш，*-а́*［阳］❶〈口语〉小孩子(多指男孩). ❷〈口语，谑〉矮子，矬子.

малы́шка，*-и*，复二 *-шек*［阳及阴］〈口语〉= малы́ш 1 解(多指女孩)

малышко́вый［形］〈口语〉малы́ш，малы́шка 的形容词.

малышня́，*-и́*［阴，集］〈俗〉孩子们. Он лю́бит вози́ться с малышнёй. 他喜欢忙活孩子.

малышо́вый［形］❶ малы́ш 的形容词. ❷供小孩用的. ~ая о́бувь 童鞋.

мальбе́к，*-а*［阳］❶马尔贝葡萄. ❷马尔贝红葡萄酒. буты́лка ~а 一瓶马尔贝葡萄酒.

мальборо́［不变，中］〈植〉马博罗悬钩子；马博罗悬钩子果.

мальбру́к，*-а*［阳］〈动〉大尾猴(Cercopithecus cynosurus).

ма́льва，*-ы*［阴］〈植〉锦葵；锦葵属(Malva). лесна́я ~ 锦葵(M. sylvestris).

мальва́，*-ы́*［阴，集］〈俗〉孩子(们)，小孩(们).

мальва́зия，*-и*［阴］马尔瓦西亚葡萄酒(来自希腊地名).

ма́львовый［形］〈植〉❶ма́льва 的形容词. ❷［用作名词］**ма́львовые**，*-ых*［复］锦葵科(Malvaceae).

мальди́вец［阳］见 мальди́вцы.

мальди́вка［阴］见 мальди́вцы.

мальди́вский［形］马尔代夫的；马尔代夫人的.

мальди́вцы，*-ев*［复］(单 **мальди́вец**，*-вца*［阳］；**мальди́вка**，*-и*，复二 *-вок*［阴］)马尔代夫人.

мальё，*-я́*［中，集］〈方〉❶(论桶不论斤卖的)小鱼. ❷小物件，小东西.

мальёзная（或 **майльёзная**）**маши́на**〈纺织〉马利歇斯圆编机，吊机.

мальково́й［形］малёк 的形容词. ~ пруд 鱼苗塘.

мальколь́мия，*-и*［阴］〈植〉离蕊芥；离蕊芥属(Malcolmia). африка́нская ~(非洲)离蕊芥(M. africana).

мальм，*-а*［阳］〈地质〉麻姆统(即上侏罗统).

ма́льма，*-ы*［阴］〈动〉玛红点鲑(Salvelinus malma).

мальпи́гиев，*-а*，*-о*［形］：**мальпи́гиев слой**〈生物〉马尔皮基氏细胞层，(细胞)发生层. **мальпи́гиевы сосу́ды**〈生物〉马尔皮基氏管. **мальпи́гиевы тельца́**〈生物〉马尔皮基氏体，肾小体.

мальпо́ст，*-а*［阳］❶(铺设铁路以前兼载旅客的)四轮邮车. ❷(有一个或两个座位的)童车.

мальсе́кко［сэ］［不变，中］〈农，植〉(柑桔亚科植物的)树枝干缩病.

ма́льта，*-ы*［阴］软沥青；沥青柏油胶.

мальта́за，*-ы*［阴］〈化〉麦芽糖酶.

мальти́ец［阳］见 мальти́йцы.

мальти́йка［阴］见 мальти́йцы.

мальти́йский［形］马耳他(岛)的；马耳他人的. ~ язы́к 马耳他语. ◇**мальти́йский механи́зм**（或 **крест**）〈摄〉马耳他十字

轮(间歇)机构. **Мальти́йский о́рден**〈史〉马耳他骑士团.

мальти́йцы, -*ев*[复](单 **мальти́ец**, -*и́йца*[阳]; **мальти́йка**, -*и*, 复二-*и́ек*[阴])马耳他人.

мальто́за, -*ы*[阴]〈化〉麦芽糖

мальто́зный[形]〈化〉麦芽糖的; 麦芽糖制的. ~ая па́тока 麦芽糖糖浆.

мальтрети́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]*кого-что*〈旧〉虐待.

мальтузиа́нец, -*нца*[阳]马尔萨斯主义者.

мальтузиа́нский[形]мальтузиа́нство 及 мальтузиа́нец 的形容词. ~ая тео́рия перенаселе́ния 马尔萨斯人口(过剩)论.

мальтузиа́нство, -*а*[中]马尔萨斯主义.

ма́льчик, -*а*[阳]❶男孩. ~ и де́вочка 男孩和女孩. ❷〈旧〉童仆; 学徒. служи́ть (或 быть) ~ом (或 в ~ах)当童仆; 当学徒. ◇**ма́льчик с па́льчик**"小不点儿"(童话中小手指般大小的男孩,据说特别聪明、机智).

ма́льчиков, -*а*, -*о*[形]ма́льчик 的物主形容词.

мальчикова́тый[形]有点孩子气的. ~ая вне́шность 有点男孩子气的外貌.

ма́льчиковый 及 **мальчико́вый**[形]〈口语〉男孩子用的(多指鞋、衣服等). ~ая о́бувь 男童鞋.

мальчи́шеский[形]❶мальчи́шка 的形容词. ~ая соро́чка 男童衫. ❷男孩特有的; 〈转〉孩子气的, 稚气的(副 **мальчи́шески**). ~ие посту́пки 稚气行为. У нее совсе́м мальчи́шеский вид. 她的样子完全像男孩子.

мальчи́шество, -*а*[中]❶(男)孩子气, 孩子行径. Мальчи́шество-то пора́ оста́вить. 别再孩子气啦! ❷〈转〉轻浮, 轻率, 轻举妄动. упрека́ть себя́ в ~е 埋怨自己办事轻率.

мальчи́шечий, -*ья*, -*ье*[形]〈口语〉= мальчи́шеский 1 解.

мальчи́шечка, -*и*, 复二-*чек*[阳]〈口语〉ма́льчик 及 мальчи́шка 的表爱.

мальчи́шка, -*и*, 复二-*шек*[阳]〈口语〉❶ = ма́льчик 1 解; 毛孩子, 不成熟的人. непослу́шный ~ 不听话的毛孩子. Вот проти́вный мальчи́шка! 这个讨厌孩子! ❷〈旧〉童仆, 学徒. ~ на побегу́шках (或 на посы́лках)跑腿的童仆.

мальчи́шкин, -*а*, -*о*[形]〈口语〉мальчи́шка 的物主形容词.

мальчи́шник, -*а*[阳]❶(新郎在结婚前夕与男友们一起举行的)新郎告别晚会. ❷〈俗〉单身汉聚餐会(或晚会).

мальчо́нка, -*и*, 复二-*нок*[阳]〈口语〉ма́льчик 1 解的指小表爱.

мальчо́нок, -*нка*[阳]〈俗〉ма́льчик 1 解的指小表爱.

мальчо́ночек, -*чка*[阳]〈俗〉мальчо́нок 的表爱.

мальчу́га, -*и*[阳]〈俗〉= мальчуга́н.

мальчуга́н, -*а*[阳]〈口语〉ма́льчик 1 解的表爱; 同 ма́льчик.

мальчуга́шка, -*и*, 复二-*шек*[阳]〈俗〉мальчуга́н 的表爱.

малю́сенький[形]〈口语〉小小的, 很小的. ~ до́мик 小小的房子. ~ щено́к 很小的小狗.

малю́тка, -*и*, 复二-*ток*[阳及阴]❶娃儿, 很小的孩子. ❷[常用作同位语]很小的动物或东西. тридцатиле́тняя ~ 30 岁的小矮人儿. ру́чка-малю́тка 小手儿. ло́дка-малю́тка 小船儿. фотоаппара́т-малю́тка 微型相机.

малю́точка, -*и*, 复二-*чек*[阴]〈口语〉малю́тка 的指小表爱.

маля́вка, -*и*, 复二-*вок*❶[阴]鱼苗. ❷[阳及阴]〈口语〉婴儿; 小矮人, 小毽子.

маля́р, -*а́*[阳]❶(油漆或粉刷房间的)油漆粉刷工; (画广告、牌匾等的)画匠. ❷〈蔑〉蹩脚画家.

маляри́йный[形]❶маляри́я 的形容词; 由疟疾引起的; 引发疟疾的; 患疟疾的. ~ая ме́стность 疟疾发源地. ~ при́ступ 疟疾发作. ❷防治疟疾的. ~ая ста́нция 疟疾防治站.

маля́рик, -*а*[阳]〈口语〉疟疾患者, 发疟子的人.

малярио́лог, -*а*[阳]疟疾学家, 疟疾医生. врач малярио́лог 疟疾医生.

малярио́логия, -*и*[阴]〈医〉疟疾学.

маля́рить, -*рю*, -*ришь*[未]〈俗〉= маля́рничать.

маляри́ха, -*и*[阴]〈俗, 方〉❶маля́р 的女性. ❷маля́р 的妻子.

маляри́я, -*и*[阴]〈医〉疟(疾). тропи́ческая ~ 恶性疟(疾). У него́ маляри́я. 他正患疟疾.

маля́рничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉当油漆粉刷工.

маля́рный[形]маля́р 的形容词. ~ые рабо́ты 油漆粉刷作业. ~ая кисть 刷油刷子; 粉刷墙壁用的刷子.

маля́рша, -*и*[阴]〈口语〉маля́р 的女性.

ма́ма, -*ы*[阴]❶妈妈. ❷〈旧〉乳母, 奶娘, 奶妈.

мама́ев, -*а*, -*о*[形]; **мама́ево наше́ствие** 马迈的光顾(喻一帮令人不快的客人等突然来临). **мама́ево побо́ище** 1)一场血战. 2)〈谑〉一场混战(喻一场大吵大闹). 3)〈谑〉一片混乱.

Мама́й, -*я*[阳]❶马迈(? —1380, 鞑靼军事长官, 金帐汗国的实际统治者). ❷〈俗, 骂〉恶棍. А он — чи́стый Мама́й. 他纯属恶棍. ◇**То́чно Мама́й прошёл** (或 **воева́л**). 〈俗〉简直像马迈过境一样(喻乱七八糟、一片荒凉).

мамалы́га, -*и*[阴]〈方〉玉米面粥.

мамалы́жный[形]❶мамалы́га 的形容词. ❷〈转〉贫穷的.

мама́н[不变, 阴]〈旧〉❶妈妈. ❷(俄国十月革命前贵族阶层寄宿女校)校长.

мама́нька, -*и*, 复二-*нек*[阴]〈方〉同 мама́ня.

мама́ня, -*и*[阴]〈俗〉妈, 娘(称呼中作敬词用).

мама́ша, -*и*[阴]❶〈口语〉妈妈, 娘. ❷〈俗〉老大娘(对上年纪的妇女的称呼).

мама́шенька, -*и*, 复二-*нек*[阴]〈口语〉мама́ша 的表爱.

мама́шин, -*а*, -*о*[形]〈口语〉мама́ша 的物主形容词.

ма́мба, -*ы*[阴]〈动〉树眼镜蛇; 树眼镜蛇属(Dendroaspis).

ма́мбо[不变, 阳]曼博舞(一种双人即兴舞); 曼博舞曲.

мамелю́к, -*а*[阳]〈史〉❶马穆鲁克(埃及 1171—1250 年由奴隶组成的苏丹禁卫军). ❷马穆鲁克兵(拿破仑一世远征埃及时招募的私人骑兵卫队).

ма́менька, -*и*, 复二-*нек*[阴]〈口语, 旧〉ма́ма 1 解的表爱.

ма́менькин, -*а*, -*о*[形]ма́менька 的物主形容词. ◇**ма́менькин сыно́к**; **ма́менькина до́чка** 1)长得和母亲一模一样的儿子或女儿. 2)妈妈的娇少爷; 妈妈的娇小姐.

мамзе́ль[зэ́][-*и* 及不变, 阴]〈旧, 俗〉❶ = мадемуазе́ль. ❷〈蔑〉走江湖的女戏子, 浪荡女人.

ма́мин, -*а*, -*о*; 二格-*ого*(或〈旧〉-*а*), -*ому*(或〈旧〉-*у*)[形]ма́ма 的物主形容词.

ма́мка, -*и*, 复二-*мок*[阴]❶〈俗〉妈, 娘. ❷〈旧〉乳母, 奶妈, 奶娘.

ма́мкин, -*а*, -*о*[形]〈俗, 旧〉ма́мка 的物主形容词.

мамлю́к, -*а*[阳] = мамелю́к.

маммалиоло́гия, -*и*[阴]〈动〉兽类学, 哺乳动物学.

маммало́гия, -*и*[阴]〈动〉= маммалиоло́гия.

маммиля́рия, -*и*[阴]〈植〉银毛球; 银毛球属(Mammillaria).

мамми́н, -*а*[阳]〈药〉玛明(乳腺制剂, 用以医治子宫出血).

маммогра́фия, -*и*[阴]乳房 X 线照相术.

маммокри́н, -*а*[阳]〈药〉= мамми́н.

маммофизи́н, -*а*[阳]〈药〉玛姆非辛(医治子宫出血的制剂).

МАМО́[缩, 拼读](Междунаро́дная ассоциа́ция микробиологи́ческих о́бществ)微生物学协会国际联合会.

мамо́на, -*ы*[阴]及 **мамо́н**, -*а*[阳]❶玛门(在基督教《圣经》中为贪恋钱财的象征; 在古代某些民族中指财神). ❷〈旧, 俗〉(作为贪食象征的)肚子. те́шить ~у (或 мамо́н)安抚肚子, 满足肚皮的需要.

мамони́зм, -*а*[阳]拜金主义.

ма́монт, -*а*[阳]〈古生物〉猛犸, 毛象(Mammuthus primigenius).

мамонтёнок, -*нка*, 复 -*тя́та*, -*тя́т*[阳]小猛犸, 小毛象.

ма́монтово де́рево〈植〉巨杉, 世界爷(Sequoia gigantea).

ма́монтовый[形]❶ма́монт 的形容词. ~ая кость 或 ~ би́вень 猛犸牙. ❷用猛犸牙制作的.

ма́монька, -*и*, 复二-*нек*[阴]〈方〉= ма́менька.

ма́мочка, -*и*, 复二-*чек*❶[阴]ма́ма 1 解的表爱. ❷[阳及阴]〈俗, 旧〉(对男人或妇女的昵称)老兄, 老哥; 大姐. ❸[感, 只用复数]〈俗〉哎呀妈呀! (表示惊讶或害怕等).

ма́мочкин, -*а*, -*о*[形]〈口语〉ма́мочка 的物主形容词.

МАМР[缩, 拼读](Междунаро́дная ассоциа́ция морско́й радиосвя́зи)国际无线电海上通信协会.

маму́ля, -*и* 及 **маму́ня**, -*и*[阴]〈口语〉(儿童用语) = ма́мочка.

маму́ра, -*ы*[阴]〈植〉寒地悬钩子(Rubus arcticus).

маму́ся, -*и*[阴]❶〈口语〉ма́ма 1 解的表爱. ❷〈俗, 谑〉老兄, 老

哥;大姐(对男人或妇女的昵称).

ма́мушка, -и, 复二-шек[阴]❶〈方〉ма́ма 1 解的表爱 ❷〈旧〉ма́мка 2 解的表爱.

МАМФА́[缩,拼读](Междунаро́дная ассоциа́ция метеороло́гии и фи́зики атмосфе́ры)国际气象学和大气物理学协会.

ма́мынька, -и, 复二-нек[阴]〈方〉= ма́монька

...ман, -а[阳,复合词第二部]表示"对…着迷的人"、"对…迷恋成癖的人",如 библиома́н, балетома́н, галлома́н.

ма́на, -ы[阴]曼纳(美拉尼西亚语 Mana 的音译,美拉尼西亚和波利尼西亚的土著宗教观念,指一种超自然力量,能附在人身或物件上起作用,人可借其力造福、施祸).

манаки́н, -а[阳]〈动〉侏儒鸟;[复]侏儒鸟科(Pipridae).

мана́п, -а[阳]马那普(吉尔吉斯部落封建世袭贵族的代表、法官和军队首领)

Мана́с, -а[阳]马纳斯(吉尔吉斯民族叙事诗,歌颂勇士马纳斯及其子孙保卫祖国的功勋).

ма́нас, -а[阳]❶〈宗〉意,末那识(佛教用语) ❷〈哲〉智(古印度哲学用语).

манате́йный[形]мана́тья 的形容词;有资格穿祭服的. ~ мона́х 有资格穿祭服的男修道士. ~ая мона́хиня 有资格穿祭服的女修道士.

мана́тки, -ток[复]〈俗〉什物,零碎东西. собра́ть все свои́ ~ 收拾好自己的全部东西.

манатья́, -и́, 复二-ти́й[阴]〈宗〉修道士祭服.

манга́л, -а[阳](俄罗斯南部及东高加索地区取暖用的)带腿火盆.

манга́лка, -и, 复二-лок[阴] = манга́л.

манганáт, -а[阳]〈化〉锰酸盐.

мангани́н, -а[阳]〈冶〉锰铜合金

мангани́новый[形]мангани́н 的形容词.

мангани́т, -а[阳]〈矿〉水锰矿.

мангани́товый[形]мангани́т 的形容词

манге́ймская шко́ла〈乐.史〉曼海姆乐派(18 世纪在德国 Ма́нгейм 城形成的一个音乐流派).

манги́фера, -ы[阴] ма́нго.

ма́нглевый[形]〈植〉= ма́нгровый.

ма́нглис, -а[阳]〈植〉= мангоста́н.

мангль, -я[阳]〈植〉❶美洲红树(Rhizophora mangle). ❷[复] = ма́нгровые леса́.

ма́нго[不变,中]〈植〉❶杧果,芒果;杧果属(Mangifera). ❷杧果(指果实).

мангобе́й, -я[阳]〈动〉白眉猴;[复]白眉猴属(Cercocebus). чёрный ~乌白眉猴(C. fuliginosus).

ма́нговый[形]ма́нго 的形容词. ~ое де́рево 杧果树.

манго́льд 及 **ма́нгольд**, -а[阳]〈植〉莙荙菜,厚皮菜,牛皮菜.

мангоста́н, -а[阳]〈植〉❶倒捻子(Garcinia mangostana). ❷倒捻子(指果实).

ма́нгрова, -ы[阴]〈植〉❶美洲红树(Rhizophora mangle). ❷[复] = ма́нгровые леса́(见 ма́нгровый)

ма́нгровый[形]❶ма́нгрова 的形容词. ❷[用作名词]**ма́нгровые**, -ых[复]〈植〉红树科(Rhyzophoraceae). ◇**ма́нгровое де́рево**〈植〉= ма́нгрова 1 解. **ма́нгровые леса́**〈植〉红树群落,红树林.

ма́нгры, -ов[复] = ма́нгрова 1 解.

ма́нгу[不变,中] = ма́нго.

манѓуста, -ы[阴]及 **манѓуст**, -а[阳]〈动〉獴;[复]獴属(Herpestes). африка́нская ~非洲獴(H. mungo 或 Mungos mungo).

мангуста́н, -а[阳]〈植〉= мангоста́н.

манда́нт, -а[阳]〈法〉委托者,委托人.

мандари́н¹, -а[阳]满大人(欧洲人对中国清朝官吏的称呼).

мандари́н², -а, 复二-ов 或〈口语〉мандари́н[阳]〈植〉❶柑. благоро́дный(或 италья́нский)~柑(Citrus reticulata). ~ у́ншиу ~温州蜜柑(Citrus reticulata). ❷柑子.

мандари́нка, -и, 复二-нок[阴]〈动〉鸳鸯(Aix galericulata).

мандари́нник, -а[阳]柑子园,柑子种植场.

мандари́нный 及 **мандари́новый**[形]мандари́н² 的形容词. ~ая ко́рка 柑子皮. ~ое варе́нье 柑子果酱.

мандари́нский[形]мандари́н¹ 的形容词. ~ое одея́ние(中国)清朝官服. ◇**мандари́нская у́тка** — мандари́нка.

мандари́нчик, -а[阳]〈口语〉мандари́н² 2 解的指小表爱.

манда́т, -а[阳]❶委任状,任职证书. депута́тский ~代表证. ❷委任统治权(第一次世界大战后,帝国主义战胜国通过国际联盟对战败国的殖民地进行瓜分和统治的形式). ❸〈法〉委托.

мандата́рий, -я[阳]❶〈法〉受托人,受托者. ❷(第一次世界大战后的)委任统治国.

манда́тный[形]манда́т 的形容词. ~ая коми́ссия 代表资格审查委员会. ~ая террито́рия(第一次世界大战后的)委任统治地. ~ая систе́ма 委任统治制度.

мандельште́йн, -а[阳]〈矿〉杏仁状熔岩.

манджа́к, -а[阳]曼贾克人(几内亚比绍的民族).

манджу́р[阳]见 манджу́ры.

манджу́рка[阴]见 манджу́ры.

манджуроза́вр, -а[阳]〈古生物〉满洲龙(Mandschurosaurus amurensis).

манджу́ры, -ов[复](单 **манджу́р**, -а[阳];**манджу́рка**, -и, 复二-рок[阴])〈旧〉= маньчжу́ры.

манди́була, -ы[阴]❶〈解〉(脊椎动物的)下颌骨. ❷[复]〈动〉(甲壳纲、多足纲、昆虫纲等无脊椎动物的)上颚,大颚.

манди́нго[不变]❶[阳及阴]曼丁哥人(西非民族). ❷[阳]曼丁哥语.

мандо́ла, -ы[阴]〈乐〉❶曼多拉琴(一种由诗琴演变来的中世纪拨弦乐器). ❷中音曼多林琴.

мандоли́на, -ы[阴]〈乐〉曼多林琴,曼陀铃(一种有四对金属弦的拨弦乐器).

мандолини́ст, -а[阳]曼陀铃弹奏者,弹曼多林琴的人.

мандолини́стка, -и, 复二-ток[阴]мандолини́ст 的女性.

мандраго́ра, -ы[阴]〈植〉茄参;茄参属(Mandragora).

мандраго́ровый[形]мадраго́ра 的形容词. ~ ко́рень 茄参根.

мандри́л, -а[阳]〈动〉山魈(Mandrillus Sphinx);[复]山魈属(Mandrillus).

манёвр, -а[阳]❶〈军〉机动,运动. обхо́дный ~迂回机动. стратеги́ческий ~战略机动. ~ на окруже́ние проти́вника 合围敌军的机动. ❷〈转〉手腕,手段. дипломати́ческий ~外交手腕. уда́чный ~很成功的手腕 ❸[复]〈军事〉大演习. весе́нние ~ы 春季大演习. ❹[复]〈铁路〉调车,调车作业. ❺(船舶、飞机)改变航向,改变航线.

манёвренность, -и[阴]机动性. высо́кая ~ войск 部队的高度机动性.

манёвренный; -рен 及 -ренен, -ренна[形]❶〈军〉机动(性)的,运动的(指进攻战的一种形式;与 позицио́нный"阵地的"相对). ~ая война́ 运动战. ~ая та́ктика 机动战术. ❷〈铁路〉用于调车作业的. ❸机动灵活的.

маневри́рование, -я[中]маневри́ровать 的动名词.

маневри́ровать, -рую, -руешь[未]❶〈军〉实施机动,运动部队;举行对抗演习;〈铁路〉进行调车(作业);(船舶、飞机)改变航向,改变航线. Войска́ маневри́ровали в по́ле. 部队在野外举行对抗演习. По путя́м маневри́ровали поезда́. 列车在线路上调动. ❷曲折绕行,迂回行进. Ло́дка ло́вко маневри́ровала среди́ мно́жества больши́х судо́в. 小船在众多大船中间灵巧地曲折穿行. ❸〈转〉随机应变,相机行事. ❹〈转〉*кем-чем* 调配(人、物资、经费、车辆等). ~ людьми́ и те́хникой 调配人力和技术设备. ‖完 **сманеври́ровать**(用于1,4解).

маневро́вый[形]〈铁路〉❶用于调车的. ~ парово́з 调车机车. ❷[用作名词]**маневро́вый**, -ого[阳]调车机车.

маневру́шка, -и, 复二-шек[阴]〈口语,铁路〉调车机车.

мане́ж, -а[阳]❶演马场,驯马场. учи́ться верхово́й езде́ в ~е 在演马场学习骑马. ❷(马戏团的)杂技场. ❸室内体育场. ❹(儿童)学步车.

мане́жик, -а[阳]❶мане́ж 的指小. ❷ = мане́ж 4 解.

мане́жить, -жу, -жишь[未]*кого-что*❶(按照驯马规则)训练(马匹). ❷〈转,俗,贬〉使苦苦等待. Полго́да меня́ мане́жат. 叫我苦等了半年.

мане́житься, -жусь, -жишься[未]❶〈俗〉装模作样,做作. ❷мане́жить 的被动.

мане́жный¹[形]мане́ж 1,2 解的形容词. ~ двор 驯马场.

манéжный²; -жен, -жна[形]〈旧,方〉做作的,装模作样的.

манекéн, -а[阳]❶(服装店缝制服装用的)人体模型;(用某种材料做的)服装模特儿;(服装商店的)试装员,试装模特儿.❷(绘画用的)人体模型;〈军〉(练刺杀用的)假人;(外科医学直观教学用的)人体(解剖)模型.❸〈转,蔑〉木头人(喻死气沉沉的人);唯命是从、毫无主动性的人.

манекéнщик, -а[阳]❶人体模型制作者.❷(服装店的)服装试装员,试装模特儿.

манекéнщица, -ы[阴]манекéнщик的女性.

манéнько[副]〈俗〉= малéнько.

манéр, -а[阳](只用带定语的间接格形式)〈口语〉❶方式,方法,样式.на *какой* ~ 或 по *какому* ~ у照…方式,照…样式.бáнтик на ~ бáбочки 蝴蝶结.на нóвый ~ 照新样式.шáпка,сдéланная по манéру улáнскому 照枪骑兵样式做的帽子.❷(五格)(与形容词或代词一起构成副词词组).каки́м ~ом如何,怎样.живы́м ~ом 很快地.лóвким ~ом 敏捷地.таки́м ~ом 如此,这样.ти́хим ~ом 悄悄地

манéра¹, -ы[阴]❶(接名词二格或不定式)方法,方式;习惯.~ обращéния 待人接物的方式方法.нóвая ~ пéния 新的唱法.~ вести́ себя́ 举止.У негó неприя́тная манéра перебивáть собесéдника.他有个令人不快的习惯——好打断对方的话.❷[复]举止,风度,派头.У негó прекрáсные манéры.他的风度很好.❸(文艺创作或表演的)手法,风格.реалисти́ческая ~ 现实主义手法.~ Лу Си́ня 鲁迅的笔法.◇**вся́кими**(或 **рáзными**)**манéрами** 或 **на вся́кие**(或 **рáзные**)**манéры** 用各种方式方法,想方设法,用尽种种方法.

манéра², -ы[阴]〈技〉漏花模板(印织物或墙纸用).

манéрец, -рца[阳]〈俗,昵〉манéр的指小表爱.

манéриться, -рюсь, -ришься[未]〈俗〉= манéрничать

манéрка¹, -и,复二-рок[阴]〈旧〉(带杯形盖的)行军壶;(行军壶的)杯形盖.

манéрка², -и,复二-рок[阴]〈技〉= манéра².

манéрничанье, -я[中]〈口语〉манéрничать 的动名词.

манéрничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉做作,装模作样,装腔作势,矫揉造作.

манéрность, -и[阴]манéрный 的抽象名词.

манéрный; -рен, -рна[形]矫揉造作的,装模作样的,装腔作势的,做作的;过分修饰的(副 **манéрно**).~ые жéсты 做作的手势.~ стиль 矫饰的风格.

манéрочный[形]манéрка¹ 的形容词.~ая кры́шка 行军壶盖.

манéрчик, -а[阳]〈俗,昵〉= манéрец.

манжéт, -а[阳] = манжéта

манжéта, -ы[阴]❶(衬衫的)袖口;(裤管下端的)挽脚.крахмáльные ~ы 浆过的袖口.❷〈技〉轴环,轴圈;胀圈;皮碗.

манжéтка¹, -и,复二-ток[阴]манжéта 的指小;= манжéта.

манжéтка², -и,复二-ток[阴]〈植〉斗蓬草,羽衣草;斗蓬草属,羽衣草属(Alchemilla).

манжéтный[形]манжéта 的形容词.~ая зáпонка 袖扣.

манжýр[阳]见 манжýры.

манжýрка[阴]见 манжýры.

манжýрский[形]〈旧〉= маньчжýрский.

манжýры, -ов[复](单 **манжýр**, -а[阳]; **манжýрка**, -и,复二-рок[阴])〈旧〉= маньчжýры.

манзани́лла, -ы[阴]西班牙的一种白酒.

маниáк, -а[阳]〈旧〉= манья́к.

МАНИÁК[缩,拼读,不变,阴及-а,阳](英语 MANIAC——математи́ческий анализáтор, цифровóй интегрáтор и вычисли́тельная маши́на)(美国)数学分析数值积分器和计算机.

маниакáльно-депресси́вный психóз[дэ]〈医〉躁狂抑郁性精神病,躁郁病.

маниакáльность, -и[阴]маниакáльный 的抽象名词.

маниакáльный; -лен, -льна[形]мáния 1 解的形容词(副 **маниакáльно**).~ психóз〈医〉躁狂性精神病

маниáческий[形] = маньяческий.

маниáчка, -и,复二-чек[阴] = манья́чка.

мáние, -я[中]〈旧〉= мановéние

мани́зм, -а[阳]崇拜祖先,对祖先的崇拜.

маникю́р, -а[阳]❶修指甲(包括剪指甲和涂指甲油);涂了指甲油的指甲.дéлать *кому* ~ 给…修指甲.❷〈旧〉修指甲师.❸〈转〉往指甲缝里扎针(一种酷刑).Полгóда таскáли меня́ на допрóсы, маникю́р применя́ли, но я не сдáлся.审问了我半年,往指甲缝里扎针,但我没有屈服.

маникю́рный[形]修指甲用的.~ые нóжницы 指甲剪.~ гарнитýр 修指甲的全套用具.

маникю́рша, -и[阴]女修指甲师.

мани́лла, -ы[阴] = мани́льская пенька(见 мани́льский).

Мани́лов, -а[阳]马尼洛夫式人物(源出果戈理《死魂灵》中的人物,指好幻想而不务实际、夸夸其谈的人).

мани́ловский[形]马尼洛夫式人物的;马尼洛夫习气的(副 **мани́ловски**).

мани́ловщина, -ы[阴]马尼洛夫习气(源出果戈理《死魂灵》中的人物 Мани́лов).

мани́льский[形](菲律宾)马尼拉的.~ая пенькá 马尼拉麻.

манимáска, -и[阴] = монимáска.

маниóк, -а[阳]及 **маниóка**, -и[阴]❶〈植〉木薯;木薯属(Manihot).❷木薯粉.

маниóт, -а[阳] = маниóк 1 解.

манипáция, -и[阴]〈法,史〉交付定式(古罗马法所规定的"接受财产要有见证人出席"的特别仪式).

мани́пула, -ы[阴]〈史〉中队(古罗马的军队编制,共120人,三个中队组成一个大队).

манипули́рование, -я[中]манипули́ровать 的动名词.

манипули́ровать, -рую, -руешь[未](*чем* 或 *с чем* 或 *над чем*)操纵(某种设备、装置),使用(某种工具).

манипуля́тор, -а[阳]❶(某种设备、装置的)操作者,操纵者.❷〈技〉操作器,操纵器,控制器,机械手;〈冶〉推床,翻料机;(拍发电报的)电键.❸〈杂技〉手技魔术师.❹要花招的人,要手段的人.

манипуля́ция, -и[阴]❶(用手的)操作.❷〈杂技〉手技魔术表演.❸〈转,口语,蔑〉花招,骗人勾当,骗人把戏.❹〈技〉(控制器、操纵器、机械手、推床、翻料机等设备的)操作运转.

манипýри[不变,阳及阴]曼尼普尔人(居住在曼尼普尔的印度民族).

манипýрский[形](印度)曼尼普尔人的.~ язы́к 曼尼普尔语.

мани́ть, маню́, мáнишь 及〈旧〉мани́шь[未]*кого-что* ❶(用手势或眼色等)招呼…到跟前来.~ к себé щенкá 招呼小狗到身边来.Онá мани́ла мáльчика рукóй.她招手叫男孩过去.❷吸引,引诱.Юг мáнит меня́ своéй прирóдой.南方以其自然景色使我向往.Егó мани́ло ко сну.[无人称]他昏昏欲睡.Не мáнит ли вас поохóтиться? 您不想打猎去吗? ‖完 **помани́ть**(用于1解).

мани́ться, мáнится 及〈旧〉мани́тся[未]мани́ть 的被动.

манифéст, -а[阳]❶(最高当局向公众发布的)通告,公告,文告,公报.❷宣言(政党或团体对纲领性问题的说明).«Манифéст коммунисти́ческой пáртии»《共产党宣言》.❸〈文艺〉(关于创作原则的)宣言.~ футури́стов 未来派文艺家宣言.❹〈商〉(轮船上的)舱单,载货清单.

манифестáнт, -а[阳]示威游行者.

манифестáнтка, -и,复二-ток[阴]манифестáнт 的女性.

манифестáция, -и[阴]❶示威游行.❷〈旧〉манифести́ровать 2 解的动名词.

манифести́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶游行示威.~ по ýлицам гóрода 在市区各条街道游行示威.❷ *что* 表示(某种态度).~ свою́ солидáрность *с кем* 表示支持…

мани́ха, -и[阴]〈水文〉憩潮,憩流.

манихеи́зм, -а[阳]〈宗〉= манихéйство.

манихéй, -я[阳]〈宗,史〉摩尼教信徒.

манихéйский[形]〈宗,史〉摩尼教的;摩尼教信徒的.~ое письмó 摩尼文(公元3—5世纪摩尼教信徒中通行的一种古叙利亚文).

манихéйство, -а[中]〈宗,史〉摩尼教(公元3世纪由波斯人摩尼创立的宗教);摩尼教教义.

мани́шечный[形]мани́шка 的形容词.

мани́шка, -и,复二-шек[阴]❶胸衣(别在或缝在男衬衫前襟,多为白色);(女短上衣或女短外衣里面的)胸衣.❷〈转〉动物胸部的白色斑点.

мáния, -и[阴]❶〈医〉躁狂症.~ вели́чия 夸大狂.~ преслé-

дования 迫害狂(自以为受人迫害) ❷(转)癖好. ~ писáть стихи́作诗癖,酷嗜作诗.

...мáния, -*и*[阴,复合词第二部]表示"(某种)癖"、"(某种)狂"、"(某种)迷",如 англомáния, графомáния, наркомáния.

мáнка, -*и*[阴](口语)碎麦米,碎麦粒;碎麦米饭,碎麦米粥.

...мáнка, -*и*[阴,复合词第二部]表示"有(某种)癖"、"有(某种)狂"、"有(某种)迷"的女性,如 библиомáнка, графомáнка, балетомáнка.

мáнки[不变,中]猴舞(美国的一种即兴双人舞,模仿猴的表情和动作).

манки́рование, -*я*[中](旧,文语)манки́ровать 的动名词.

манки́ровать, -*рую*, -*руешь* 及 **манкировáть**, -*рýю*, -*рýешь* [完,未]❶ *чем* 忽视,轻视. ~ слýжбой 玩忽职守. ~ заня́тиями 轻视课业. ❷(旧)不到场,缺席,缺课,缺勤. Учени́ки у нас рéдко манки́руют. 我们的学生很少缺课. ❸ *что*(旧)忽略,错过. ~ спектáкль 错过一场戏. ❹ *комý*(旧)不尊重,不敬重. ~ стáршим 不尊重长者.

манкирóвка, -*и*[阴]манки́ровать 的动名词.

мáнко[不变,中](商,财)货物分量不足;现金款额短缺.

мáнна, -*ы*[阴]❶(宗)吗哪(犹太教、基督教圣经故事中的"天降食物"). ❷(某些植物分泌的)甘露,木蜜. ◇**как мáнны небéсной**(与 ждать, ожидáть, жáждать 等连用)如久旱之望云霓,急切(等待). **мáнной небéсной питáться**(谑)靠吗哪填肚子(指半饥半饱).

маннáн, -*а*[阳](化)甘露聚糖.

мáнник, -*а*[阳](植)甜茅;甜茅属(Glyceria). остроцветкóвый ~甜茅(G. acutiflora).

манни́т, -*а*[阳](化)甘露醇,甘露糖醇

маннóза, -*ы*[阴](化)甘露糖.

маннóй[形](猎)= мáнный[2].

мáнный[1][形]❶碎麦米的,用碎麦米做的. ~ая крупá 碎麦米,麦糁. ~ая кáша 碎麦米饭. ❷[用作名词]**мáнная**, -*ой*[阴]碎麦米,麦糁(= мáнная крупá).

мáнный[2][形](猎)诱捕兽、禽用的. ~ая пти́ца 囮子,媒子.

мановакуумéтр, -*а*[阳]压力真空计,真空压力表.

мановéние, -*я*[中](文语)一挥手,把头一摆(表示命令的动作). ~ем головы́ 把头一摆. одни́м ~ем руки́ велéть *что дéлать* 把手一挥命令做… ◇**как по мановéнию волшéбного жезлá**(或 **волшéбной пáлочки**)好像魔杖一挥突然就…

манодетáндер[дэр], -*а*[阳](旧,技)气体减压器,减压阀.

манóк, -*нкá*[阳](猎)❶(诱捕鸟兽用的)诱笛. ❷囮子,圞子.

манóметр, -*а*[阳](测量流体或气体的)压力计. дифференциáльный ~差示压力计,示差压力计.

манометри́ческий[形]манóметр 的形容词. ~ термóметр 压力式温度计. ~ое релé 压力计式继电器.

манóметровый[形]манóметр 的形容词. ~ завóд 压力计厂.

мáнор, -*а*[阳](史)(中世纪英国封建贵族的)采地,采邑,封地.

маноpиáльный[形]мáнор 的形容词. ~ая систéма(中世纪英国的)采邑制

маностáт, -*а*[阳](技)压力稳定器,恒压器.

маноцити́н, -*а*[阳]马诺齐酊(毛皮脂肪与樟脑油的混合物,作金属的防腐剂).

манс, -*а*[阳](史)芒斯(中世纪西欧某些国家农民的份地).

мансáрда, -*ы*[阴](建)芒萨尔式屋顶的阁楼,复折屋顶的阁楼.

мансáрдный[形]мансáрда 的形容词. ~ые óкна 芒萨尔式屋顶阁楼窗户.

мансáрдовый[形]= мансáрдный.

мáнси[不变,阳及阴]曼西人(俄罗斯联邦汉特曼西自治区的民族及其居民).

мансúец[阳]见 манси́йцы.

манси́йка[阴]见 манси́йцы.

манси́йский[形]曼西人的. ~ язы́к 曼西语.

манси́йцы, -*ев*[复](单 **мансúец**, -*и́йца*[阳]; **манси́йка**, -*и*, 复 ~-*и́ек*[阴])曼西人(= мáнси).

мáнтель, -*я*[阳]❶(夏天穿的无固定式样的)外套. ❷(旧)斗篷,披风.

манти́йный[1] 及 **мáнтийный**[1][形]мáнтия[1] 的形容词.

манти́йный[2] 及 **мáнтийный**[2][形]мáнтия[2] 1 解的形容词.

мáнтика, -*и*[阴]占卜术.

манти́лька, -*и*, 复二 -*лек*[阴](口语)манти́лья 2 解的指小; = манти́лья.

манти́лья, -*и*, 复二 -*лий*[阴]❶大披肩(西班牙妇女所戴,常为白色或黑色,蒙盖头部和上半身). ❷(19 世纪)女式短披风.

манти́сса, -*ы*[阴](数)(常用对数的)尾数.

мáнтия[1], -*и*[阴]宽大的拖地长袍. монáшеская ~修道士的祭服. цáрская ~皇袍. судéйская ~法官大礼服.

мáнтия[2], -*и*[阴]❶(动)(无脊椎动物的)外套,外套膜. ❷(地质)地幔.

мантó[不变,中](多为肥大的毛皮的)女大衣,女外衣. мехóвое ~毛皮女大衣.

мáнтыль, -*я*[阳](海)编织索,静索具伞索.

мáнтыль-тáли, -*éй*[复](海)编织索滑车组(一种起重设备).

мануáл[1], -*а* 及 **мануáль**, -*и*[阴](乐)(管风琴、簧风琴、羽管风琴的)键盘.

мануáл[2], *а*[阳]电子琴.

мануáльный[形](专)用手操作的.

манýл, -*а*[阳](动)兔狲(Felis manul).

манускри́пт, -*а*[阳](文语)古文献手稿,手抄本文献(常指古代的);手稿.

мануфактýра, -*ы*[阴]❶工场手工业. ❷(旧)手工工场,作坊(主要指纺织工场). ❸[集](旧)布匹,织物.

мануфактури́ст, -*а*[阳]❶手工工场(主要指纺织工场)场主 ❷布匹商.

мануфактýр-коллéгия, -*и*[阴](史)工场手工业委员会(彼得一世在 1718 年设立的中央机构之一,主管工业).

мануфактýрный[形]❶工场手工业的. ~ перúод капитали́зма 资本主义的工场手工业时期. ~ые рабóчие 工场手工业工人. ❷(旧)布匹的,织物的. ~ые издéлия 纺织品. ~ магази́н 布店.

мануфактýр-совéтник, -*а*[阳](旧)实业咨议(帝俄政府给予大工业资本家的荣誉称号;享有该称号的人).

мануфактýрщик, -*а*[阳](口语)= мануфактури́ст.

манхéттен, -*а*[阳]曼赫坦鸡尾酒(用苦艾酒、威士忌酒等混合而成).

манцинéлла[нэ], -*ы*[阴](植)大戟科植物的一种(Hippomane mancinella,产于南美,叶及树皮中的汁液有毒).

манчéстер, -*а*[阳]曼彻斯特棉天鹅绒.

манчéстерец, -*рца*[阳](经)曼彻斯特主义者,曼彻斯特派.

манчéстерский[形](英国、美国)曼彻斯特的. ◇**манчéстерская шкóла**(经)= манчéстерство.

манчéстерство, -*а*[中](经)曼彻斯特学派,曼彻斯特主义(19 世纪英国经济政策中的自由贸易派).

манчжýр[阳]见 манчжýры.

манчжýрка[阴]见 манчжýры.

манчжýрский[形](旧)= маньчжýрский.

манчжýры, -*ов*[复](单 **манчжýр**, -*а*[阳]; **манчжýрка**, -*и*, 复二 -*рок*[阴])(旧)= маньчжýры.

маншинéлла[нэ], -*ы*[阴]= манцинéлла.

Мáны, -*ов*[复]❶玛涅斯(罗马宗教中的冥界神祇). ❷[小写]祖先的魂灵(古罗马人视为庇佑后代之神).

маньери́зм, -*а*[阳](艺)❶(16 世纪西欧文学、艺术上的)风格主义,矫饰主义,体裁主义;矫揉造作. ❷(16—17 世纪西欧绘画中盛行的)模仿主义.

маньери́ст, -*а*[阳](艺)风格主义者,矫饰主义者,体裁主义者;模仿主义者.

мáньси, -*éй*[复](单 **мáнься**, -*я*[阳])曼西人(= мáнси).

маньси́йский[形]曼西人的.

мáньсь[阳]见 мáньси.

маньчжýр[阳]见 маньчжýры.

маньчжýрка[阴]见 маньчжýры.

маньчжýрский[形](中国)满洲的;满族的. ~ая национáльность 满族. ◇**маньчжýрский зáяц**(动)东北兔(Lepus mandschuricus). **маньчжýрский орéх**(植)核桃楸,胡桃楸(Juglans mandshurica). **маньчжýрское прóсо**(植)高粱(Sorghum chinense)(= гаоля́н).

маньчжýры, -*ов*[复](单 **маньчжýр**, -*а*[阳]; **маньчжýр-**

ка, -и, 复二 -рок[阴]满族人.
маньяк, -а[阳](医)躁狂(症患)者;(转)(病态追求某种目的的)狂热者.
маньяческий[形]маньяк 的形容词.
маньячество, -а[中](医)躁狂状态;(转)(对某种事情的)狂热.
маньячка, -и, 复二 -чек[阴]маньяк 的女性.
манящий, -ая, -ее. ❶манить 的现在时主动形动词. ❷[用作形容词]吸引人的,诱人的(副 **маняще**). ~ие перспективы 诱人的前景.
маонань[不变,阳及阴]毛难族(中国广西壮族自治区的少数民族).
маори[不变,阳及阴]毛利人(新西兰的民族).
маорийский[形]毛利人的. - язык 毛利语.
маорийцы, -ев[复] = маори.
МАП[缩,拼读](法语 MAP)(摩洛哥)马格里布阿拉伯通讯社.
МАПН[缩,拼读](Международная ассоциация политических наук)国际政治科学协会
МАПРЯЛ[缩,拼读,不变,阴及 -а,阳]及 **мапрял**, -а[阳](Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы)国际俄罗斯语言和文学教师协会.
МАПС[缩,拼读](Международная ассоциация производителей суперфосфатов)国际过磷酸钙生产者协会.
мар, -а[阳](方)(古代的)人工土堤.
МАР[缩,拼读](Международная ассоциация развития)(联合国)国际开发协会.
мара[1], -ы[阴](宗)魔,魔罗(佛教用语).
мара[2], -ы 及 **мара**, -ы[阴](方)❶幻象,幻影 ❷(转)浓雾,烟雾.
мара[3], -ы[阴](动)马拉豚鼠(南美洲产豚鼠科动物)(Dolichotis patagonica).
марабу[不变,阳]❶(动)秃鹳;秃鹳属(Leptoptilus). ❷秃鹳的翎. шляпа с чёрным - 黑色秃鹳翎装饰的帽子.
марабут, -а[阳](宗)❶马拉布特(指中世纪北非伊斯兰教的修道士). ❷(当今伊斯兰教的)托钵僧.
маразм, -а[阳]❶(年迈或患病导致的)委靡孱弱状态;(医)消瘦症. старческий ~老年性消瘦. ❷(转)衰败,衰落,没落. - буржуазной культуры 资产阶级文化的衰落.
маразматик, -а[阳]委靡不振的人,虚弱而打不起精神的人.
маразматичка, -и[阴](口语)маразматик 的女性.
маракас, -а[阳](乐)响球,响葫芦(南美的一种打击乐器).
мараковать, -кую, -куешь[未](что 或无补语)(俗)粗通,略懂;思虑,琢磨,盘算;会,能(做某种事). ~ в математике 懂点数学. Он маракует на гитаре. 他会弹吉他.
марал, -а[阳](动)马鹿(Cervus elaphus). алтайский ~西伯利亚马鹿(C. e. sibiricus).
маралий, -ья, -ье[形]марал 的形容词.
маралевод, -а[阳]马鹿饲养人.
маралеводство, -а[中]马鹿饲养业;养鹿业.
маралеводческий[形]маралеводство 的形容词.
мараль, -и[阴](俗)中伤的话,诬赖的话,流言飞语,诽谤的话,诬蔑的话.
маральник[1], -а[阳]马鹿饲养场;养鹿场
маральник[2], -а[阳](植)兴安杜鹃(Rhododendron dahuricum)(别称"满山红")
марание, -я[中](口语)❶марать 的动名词. ❷(或 **маранье**)胡写乱画的东西;(转)粗制滥造的文章、作品.
маранта, -ы[阴](植)竹芋;竹芋属(Maranta).
марантовый[形]маранта 的形容词.
мараны 及 **марраны**, -ов[复](单 **маран** 及 **марран**, -а[阳])(史)马拉诺分子(指中世纪西班牙表面上改信基督教,暗地仍信犹太教的犹太人).
мараный[形](口语)污秽的,肮脏的;弄脏了的. -ая бумага 弄脏了的纸.
мараскин, -а[阳]马拉斯加酸樱桃酒.
маратель, -я[阳](口语)胡写乱画的人(指蹩脚的作家、画家).
марательница, -ы[阴](口语)маратель 的女性.
мараттиевые, -ых[复](植)莲座蕨目(Marattiales).
маратхи[1][不变,阳及阴]马拉地人(印度的民族).
маратхи[2][不变,阳]马拉地语
маратхский[形]马拉地人的. - язык 马拉地语.
мараты, -ов[复] = маратхи[1].
марать, -аю, -аешь; *мараный*[未](口语)❶ *кого-что* 弄污,弄脏;(转)败坏(名声等),污辱. ~ руку в чернилах 把手沾满墨水. ~ стены 把墙弄脏. ~ платье 把衣服弄脏. ~ имя (或 честь)败坏名誉. Этот твой поступок всех нас марает. 你这行为给我们大伙儿脸上抹黑. ❷(*что* 或无补语)胡乱涂抹. ~ стихи 胡乱写诗. —Вы рисуете? —Да так, мараю понемножку. "您会画吗?""会涂抹几笔." ❸ *что*(把字、句)抹掉,勾掉. ~ целые страницы 抹掉好几页. ◇**марать бумагу** 乱写糟蹋纸张,浪费笔墨. **марать руки** *об кого-что* 弄脏手(指卷入或参与不愉快的事或龌龊的勾当). ‖ 完 **вымарать**, -аю, -аешь; *вымаранный*(用于 1 解); **замарать**(用于 1 解); **намарать**(用于 2 解).
мараться, -аюсь, -аешься[未](口语)❶变脏. Белое платье быстро марается в дороге. 旅途中白衣服容易脏. ❷弄脏自己. ❸(俗)会把…碰脏 Стена марается. 墙会把人蹭脏. ❹(转,俗)插手(不好的事). ❺(婴儿)屙屎. ❻марать 的被动. ‖完 **замараться**(用于 1 解); **вымараться**, -аюсь, -аешься(用于 2 解).
марафет, -а[阳]: **навести марафет**(俗)(每逢节日或隆重欢迎某人时)把环境收拾整齐.
марафон, -а[阳]❶(运动)马拉松赛跑;超长距离的比赛. футбольный ~ 足球马拉松赛. шахматный ~国际象棋马拉松赛. ❷(转)马拉松式的竞争活动. избирательный ~马拉松式的选举.
марафонец, -нца[阳](运动)马拉松(赛跑)运动员.
марафонский[形](运动)马拉松的;(转)持续很长时间的. ~ бег 马拉松赛跑(42 公里 195 米的距离). ~ заплыв 马拉松游泳比赛. -ое голосование 马拉松式的投票.
марашка, -и, 复二 -шек[阴](印)(因填空材料上跳而在印张上出现的)条状污迹,方形污迹
маргагуселин, -а[阳](植物油和猪油混合成的)一种食油.
марганец, -нца(-нцу)[阳](化)锰(Mn). двуокись ~нца 二氧化锰.
марганецсодержащий, -ая, -ее[形]含锰的.
марганцевый[形](化)锰的;含锰的. -ая сталь 锰钢. -ое удобрение 锰肥.
марганцовистый[形](化)含锰的;亚锰的.
марганцовка, -и[阴](口语)高锰酸钾;高锰酸钾溶液.
марганцовокислый калий(化)高锰酸钾.
марганцоворудный[形]锰矿的. ~ая промышленность 锰矿工业.
марганцовый[形](化)❶ = марганцевый. ❷含高锰酸钾的.
маргарин, -а(-у)[阳]麦淇淋,人造奶油,人造黄油.
маргариновый[形]❶麦淇淋的,人造奶油的. ~ завод 人造奶油厂 ❷(转,口语,谑)伪造的,佯装的. ~ учёный 假学者.
маргаритка, -и, 复二 -ток[阴](植)雏菊;雏菊属(Bellis). многолетняя ~雏菊(B. perennis).
маргинал, -а[阳]游离于正常社会生活的人(指流浪汉等).
маргиналия, -и[阴](文语)(书或文稿页边上的)旁注;(书、杂志等的页边上的)标题.
маргинальность, -и[阴](脱离一种社会环境,但尚未适应另一种社会环境的)边缘状态,过渡状态. О своей собственной маргинальности он сказал: «... я ни городской до конца, ни деревенский уже. Ужасно не удобное положение...»他在谈到自己的过渡状态时说:"…我既不完全是城里人,也已经不是农村人.处境非常别扭…"
маргинальный[形]❶маргиналия 的形容词. ❷处于边缘状态的,处于过渡状态的. ❸(经)濒于亏损的,几乎赔本的.
марго[不变,中](商)(商业函件上留作各种注释用的)空边.
Мардук, -а[阳](宗)马尔杜克(古代巴比伦城的保护神,公元前 18 世纪以后为巴比伦万神庙中的最高神祇).
маревный[形]марево 的形容词.
марево, -а[中]❶蜃景,海市蜃楼幻景;(转)幻象,幻景,幻影. ❷(热天地表蒸发的)蒸气.

ма́ревый¹ [形] ма́рево 的形容词.
ма́ревый² [形]〈方〉марь² 的形容词.
ма́ревый³ [形]〈植〉❶ марь³ 的形容词. ❷[用作名词] **ма́ревые**, -*ых*[复]藜科(Chenopodiaceae).
маре́граф, -*а*[阳] = мареогра́ф.
маре́ль, -*и*[阴]〈植〉马列尔樱桃.
маре́мма, -*ы*[阴]〈地理〉近海沼泽地(指意大利阿尔诺河口至那不勒斯湾一段).
маре́на, -*ы*[阴]〈植〉茜草;茜草属(Rubia). краси́льная ～西洋茜草(R. tinctorum). сердцевиднолистная ～茜草(R. cordifolia).
маре́нго[不变]❶[中]马伦戈布(一种黑底夹白线的布,因意大利北部小村马伦戈得名). ❷[用作形容词,置于被限定词之后]马伦戈布色的,黑中透灰色的. костю́м ～黑里透灰的西装. цвет ～黑里透灰的颜色.
маре́нный [形] маре́на 的形容词. ～ ко́рень 茜草根. ～ цвет 茜红色,大红色.
маре́новый [形]❶茜草的. ～ая кра́ска 茜红(颜料). ❷茜红染的. ～ая ю́бка 茜红色裙子. ❸[用作名词] **маре́новые**, -*ых*[复]〈植〉茜草科(Rubiaceae).
мареогра́ф, -*а*[阳]〈大地测量〉验潮仪.
ма́ржа, -*и*[阴](两个确定指标之间的)差数,差额;(有价证券买卖之间的)赚头.
мржинали́зм, -*а*[阳]〈经〉边际主义(学说).
маржинали́ст, -*а*[阳]〈经〉边际主义者.
марза́н, -*а*[阳]〈印〉大空铅,大铅空.
ма́ри[不变,阳及阴]❶马里人(俄罗斯联邦内的少数民族). ❷[用作不变形容词]马里人的.
мариали́т, -*а*[阳]〈矿〉钠柱石.
мари́ец [阳]见 мари́йцы.
мари́йка [阴]见 мари́йцы.
мари́йский [形](俄罗斯联邦的)马里的;马里人的. ～ язы́к 马里语.
мари́йцы, -*ев*[复](单 **мари́ец**, -*и́йца*[阳]; **мари́йка**, -*и*, 复二 -*и́ек*[阴])马里人(俄罗斯联邦少数民族, = ма́ри).
марикульту́ра, -*ы*[阴]海产开发.
мари́мба, -*ы*[阴]〈乐〉❶玛林巴木琴(非洲和中美洲某些民族的一种打击乐器). ❷玛林巴琴(刚果和东非某些地区的一种拨簧乐器).
мари́н, -*а*[阳]〈军〉海军陆战队员.
мари́на, -*ы*[阴]〈艺〉海景画.
марина́д, -*а*(-*у*)[阳]❶加佐料的醋汁. се́льдь в ～е 醋汁鲱鱼. ❷[常用复数]醋渍食物(如水果、蔬菜、鱼等). ◇**под марина́дом**〈口语〉故意长期搁置(不予解决). Прое́кты под марина́дом. 设计图被长期搁置.
марина́дный [形] марина́д 的形容词.
марини́зм¹, -*а*[阳]海上霸权主义.
марини́зм², -*а*[阳]〈文学〉马里诺(诗歌)风格(一种崇尚词藻雕琢的意大利文艺风格,因诗人马里诺得名).
марини́ст¹, -*а*[阳]〈艺〉海景画画家;海洋文艺作家.
марини́ст², -*а*[阳]海上霸权主义者.
марини́стка, -*и*[阴] марини́ст¹ 的女性.
мари́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈动〉裂腹鱼;[复]裂腹鱼属(Schizothorax). кита́йская ～ 中华裂腹鱼(S. sinensis).
маринова́ние, -*я*[中] маринова́ть 1 解的动名词.
марино́ванный [形]醋渍的. ～ые грибы́ 醋渍的蘑菇.
маринова́ть, -*ну́ю*, -*ну́ешь*; -*о́ванный* [未] ❶ *что* 用醋汁浸渍,醋渍. ～ грибы́ 醋渍蘑菇. ❷〈转,口语〉*кого-что* 故意拖延(某事);使滞留于某地;使长期任某职务(不予提升). ～ де́ло 把案件压下来. ～ предложе́ния 把建议压下. ‖完 **замаринова́ть**.
маринова́ться, -*ну́ется*[未]❶(水果、蔬菜等)用调味醋汁渍制. ❷〈转,口语〉(工作等)拖延不决,被搁置下来. ❸ маринова́ть 的被动. ‖完 **замаринова́ться**(用于 1 解).
марино́вка, -*и*[阴]〈口语〉= маринова́ние.
марино́вочный [形]〈口语〉марино́вка 的形容词.
марино́вщик, -*а*[阳]醋渍食品工人.
марино́вщица, -*ы*[阴] марино́вщик 的女性.
марионе́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶傀儡,木偶;〈转〉像木偶的人. теа́тр марионе́ток 木偶戏;木偶剧院. ❷〈转〉傀儡(指受人操纵的人、国家、政府等). Он оказа́лся марионе́ткой в рука́х империали́стов. 他成了帝国主义手中的傀儡.
марионе́тный [形]〈旧〉= марионе́точный.
марионе́точный [形] марионе́тка 的形容词. ～ое представле́ние 木偶戏演出. ～ое прави́тельство 傀儡政府. ～ые войска́ 傀儡军,伪军.
ма́рить, -*ит*[无人称,未]〈方〉(雨前)闷热. Как ма́рит, не ина́че дождь бу́дет. 多闷热呀,准是要下雨了.
марупули́т, -*а*[阳]〈地质〉钠霞正长岩.
марихуа́на, -*ы*[阴]〈植〉大麻叶(麻醉品,取自印度大麻). кури́ть ～у 吸大麻叶烟.
марихуа́нец, -*нца*[阳]吸食大麻叶的人.
МАРК[不变或 -*а*,阳;缩,拼读](метеорологи́ческий автомати́ческий ра́нцевый ко́мплекс)背囊式自动气象综合仪.
ма́рка¹, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶邮票;印花,税签. почто́вая ～邮票. письмо́ без ～и 没贴邮票的信. ～ в 8 фэ́ней 一张 8 分的邮票. се́рия коллекцио́нных ма́рок 一组供集邮者珍藏的邮票. ге́рбовая ～印花. Вам придётся накле́ить ещё шестикопе́ечную ма́рку. 您得再贴 6 戈比邮票. ❷(取货的)号牌;〈旧〉(玩纸牌或台球时用的)筹码. ❸(商品上的)商标. фабри́чная ～出厂商标. ❹(商品的)型号,(产品的)标号. вино́ лу́чшей ～и 优质酒. ～и ста́ли 钢的型号,钢号. ружьё наивы́сшей ～и 最佳型号的枪. ❺〈转,口语〉声誉,名誉. У него́ ма́рка соли́дного учёного. 他有渊博学者的名声. ❻赌注. ◇**всех** (或 **ра́зных**) **ма́рок** 形形色色的,五花八门的. авантюри́сты всех ма́рок 形形色色的冒险家. **высо́кой** (或 **вы́сшей, пе́рвой**) **ма́рки** 头号的,天字第一号的(多用于否定的事物). плут вы́сшей ма́рки 头号骗子. **грузова́я ма́рка**〈海〉(船的)载重线. **держа́ть** (或 **выде́рживать**) **ма́рку** 保持声誉,保住牌子. **ма́рка нивели́рная**〈测〉水准标志. **под ма́ркой** *чего* 在…招牌下,打着…幌子,打着…的旗号. **по́ртить ма́рку** 败坏声誉,倒牌子.
ма́рка², -*и*, 复二 -*рок*[阴]马克(德国、芬兰的本位币名). финля́ндская ～芬兰马克.
ма́рка³, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈史〉❶玛克(中世纪西欧若干国家的农民村社). ❷马尔克(8—9 世纪法兰克王国及后来日耳曼的边境行政区).
Марка́б, -*а*[阳]〈天〉室宿一(飞马座 α).
марказа́т, -*а*[阳]〈矿〉白铁矿.
марказа́товый [形] марказа́т 的形容词.
марка́то [副]〈乐〉清晰(地).
маркгра́ф, -*а*[阳]〈史〉马尔克伯爵,边疆伯爵(8—9 世纪法兰克王国边境行政区的统治者);侯爵(法兰克王国之后的日耳曼某些世袭王公的称号).
маркграфи́ня, -*и*[阴]〈史〉маркгра́ф 的女性;маркгра́ф 的夫人;маркгра́ф 的女儿.
маркгра́фский [形]〈史〉маркгра́ф 的形容词.
маркгра́фство, -*а*[中]〈史〉❶(法兰克王国及中世纪日耳曼的)马尔克伯爵领地,边疆伯爵领地. ❷马尔克伯爵爵位,边疆伯爵爵位.
маркёр¹, -*а*[阳]〈旧〉台球记分员.
маркёр², -*а*[阳]〈农〉划沟器;划行器,划印器.
маркёрный [形] маркер² 的形容词. ～ая ли́ния 划行器划出的线.
маркёрский [形]〈旧〉маркёр¹ 的形容词.
маркёрство, -*а*[中]〈旧〉台球记分的职务.
ма́ркетинг, -*а*[阳]〈经〉销售;销售学,市场(经营)学.
маркетри́ [不变,中]❶镶嵌图案,镶嵌细工. ❷[用作不变形容词]用镶嵌图案装饰成的. сто́лик ～带镶嵌图案的小桌子.
марки́з, -*а*[阳]❶(西欧的)侯爵. ❷ = маркгра́ф.
марки́за¹, -*ы*[阴]侯爵夫人;侯爵的女儿.
марки́за², -*ы*[阴](窗外或阳台上的)遮阳布篷;(门前或凉台上的)雨罩.
марки́за³, -*ы*[阴]椭圆钻石;椭圆钻石戒指.
маркизе́т, -*а*(-*у*)[阳]〈纺织〉马尔基塞细棉布(或丝绸),薄纱罗.

маркизéтовый [形]用马尔基塞细布(或丝绸)做的,用薄纱罗做的.

мáркий [形]❶易被染污的,容易脏的(指织物等). ~ цвет 易被染污的颜色. ~ костю́м 容易脏的衣服.❷容易玷污他物的.

маркировáльный [形] = маркирóвочный.

маркировáние[1] 及 **маркúрование**[1], -я[中]маркировáть[1] 的动名词.

маркировáние[2] 及 **маркúрование**[2], -я[中]маркировáть[2] 的动名词.

маркировáть[1], -рýю, рýешь; рóванный 及 **маркúровать**[1], -рую, -руешь; -úрованный[完,未] что❶给…贴上(或印上)商标;〈转〉用(某事物)做…的标志.❷〈旧〉(玩牌或打台球时)记分.‖完也用 **промаркировáть**[1].

маркировáть[2], рýю, рýешь; -рóванный 及 **маркúровать**[2], -рую, -руешь; -úрованный[完,未] что 给…开垒沟,砌垒.‖完 **промаркировáть**[2].

маркировáться[1], -рýется 及 **маркúроваться**[1], -руется[未] маркировáть[1] 的被动.

маркировáться[2], -рýется 及 **маркúроваться**[2], -руется[未] маркировáть[2] 的被动.

маркирóвка[1], -и, 复二-вок[阴]❶маркировáть[1] 的动名词.❷商标,商品牌号.

маркирóвка[2], -и[阴]маркировáть[2] 的动名词.

маркирóвочный [形]用于贴商标的,用于打印商标的. ~ая маши́на 商标打印机.

маркирóвщик, -а[阳]贴商标的人,打印商标的人.

маркирóвщица, ы[阴]маркирóвщик 的女性.

маркитáнить, -ню, -нишь[未]〈旧,俗〉(18—19世纪)当随军小贩.

маркитáнт, -а[阳](18—19世纪俄国的)随军小贩(主要卖食品、饮料及军人用品).

маркитáнтка, -и, 复二-ток[阴]маркитáнт 的女性.

маркитáнтский [形]〈旧〉маркитáнт 的形容词.

маркитáнтство, -а[中]〈旧〉(18—19世纪)随军做小买卖.

маркитáнтша, и[阴]〈旧,俗〉= маркитáнтка.

мáрко [不变,中]〈商〉(不按货币面额价值而)按重量对硬币计值.

маркомáны, -ов[复]〈史〉马科曼尼人(古日耳曼部族).

мáркость, -и[阴]易污(性),容易脏,不禁脏.

марксúзм, -а[阳]马克思主义. развивáть ~ 发展马克思主义.

марксúзм-ленинúзм, марксúзма-ленинúзма[阳]马克思列宁主义.

марксúст, а[阳]马克思主义者.

марксúстка, -и, 复二 ток[阴]марксúст 的女性.

марксúстский [形]马克思主义的,马克思主义者的(副 **марксúстски**). ~ая пáртия 马克思主义政党. ~ие взгля́ды 马克思主义的观点.

марксúстско-лéнинский [形]马克思列宁主义的. ~ая теóрия 马克思列宁主义理论.

марксóлог, -а[阳](主要指西方的)马克思学家,马克思研究家.

марксолóгия, -и[阴]马克思学(西方马克思主义研究).

маркшéйдер [дэ], -а[阳]矿山测量员,矿山测量专家.

маркшейдерúя [дэ], -и[阴]〈矿〉矿山测量;矿山测量术,矿山测量学.

маркшéйдерский [дэ][形]маркшейдерúя 及 маркшéйдер 的形容词. ~ое дéло (或 искýсство)矿山测量术.

маркшéйдерство [дэ], -а[中]❶ = маркшейдерúя.❷矿山测量工作;矿山测量员职务.

мáрлевый [形]纱布的. ~ая повя́зка 纱布绷带.

мáрлинь, -я[阳]〈海〉双股油麻绳.

мáрля, -и[阴]纱布(多指医疗用的). бинт из ~и 纱布绷带.

марматúт, -а[阳]〈矿〉铁闪锌矿.

мармелáд, -а(-у)[阳]水果软糖,水果馅;果冻.

мармелáдец, дца(-дцу)[阳]〈口语〉мармелáд 的表爱.

мармелáдина, -ы[阴]〈俗〉一块水果软糖;一块果冻.

мармелáдка, -и, 复二-док[阴]〈口语〉一块水果软糖;一块果冻.

мармелáдный [形]мармелáд 的形容词;用果冻做成的.

мармúт, -а[阳]食品保温器.

мармúтный [形]: **мармúтная тележка**(卖热食用的)保温锅灶车.

мáрмор, -а[阳]〈旧〉= мрáмор.

мармора́ция, -и[阴]мармори́ровать 的动名词.

марморúровать, -рую, руешь[完,未] что〈技〉把…仿造成大理石,把…弄上大理石花纹,把…画上大理石花纹.

марморúроваться, -руется[未]марморúровать 的被动.

мáрморный [形]〈旧〉= мрáморный.

мародёр, а[阳]❶战乱中掠夺死伤人员财物的人;(战争期间掠夺百姓的)匪兵. фаши́стские ~ы 法西斯兵匪.❷〈转,口语〉奸商.

мародёрка, -и, 复二-рок[阴]〈口语〉мародёр 2 解的女性.

мародёрничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= мародёрствовать.

мародёрский [形]мародёр 的形容词.

мародёрство, -а[中]❶(匪兵的)抢掠行径;掠夺死伤人员财物.❷奸商行为.

мародёрствовать, -твую, твуешь[未]❶(战乱中)掠夺死伤人员财物,抢劫财物.❷〈转〉横征暴敛.

марокéн, -а[阳]❶(做书皮用的)摩洛哥皮.❷马罗坎棱纹绉.

марокéновый [形]марокéн 的形容词

марокúн, а[阳]〈旧〉= марокéн.

марокúновый [形]〈旧〉= марокéновый.

марокка́нец [阳]见 марокка́нцы.

марокка́нка [阴]见 марокка́нцы.

марокка́нский [形]摩洛哥的;摩洛哥人的.

марокка́нцы, -ев[复](单 **марокка́нец**, -нца[阳]; **марокка́нка**, -и, 复二 нок[阴])摩洛哥人.

марóккская кобы́лка 及 **марóккская саранчá**〈动〉摩洛哥蝗(Dociostaurus maroccanus).

марóн, -а[阳](在西印度群岛和圭亚那的)逃亡奴隶.

марони́ты, -ов[复]〈宗〉马龙派(在黎巴嫩和叙利亚、埃及、南北美、塞浦路斯的东仪天主教会之一,因创始人马龙得名).

мáрочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉мáрка[1] 的指小表爱

мáрочница, -ы[阴]❶(寄邮票、印花或付货牌、筹码的)票匣子.❷(餐厅厨房的)女付货登记员.

мáрочность, -и[阴]产品型号. определи́ть ~ 确定型号. ~ цемéнта 水泥标号.

мáрочный [形]мáрка[1] 1—4 解的形容词. ~ая корóбка 邮票匣子. ~ая систéма оплáты 凭牌付货制度. ~ая сталь 牌号钢. ◇**мáрочные винá** 名牌葡萄酒.

маррáны, -ов[复]见 марáны.

марс[1], -а[阳]〈海〉桅楼.

марс[2], -а[阳]〈化〉合成铁质颜料(марс 是中世纪炼丹家对于铁的名称).

Марс, -а[阳]❶〈罗神〉玛尔斯(战神).❷〈天〉火星.

мáрса- [复合词第一部]表示"中桅帆的",如 мáрса-рéй、мáрса-фáл.

марсалá, -ú[阴]马尔萨拉甜葡萄酒(源于意大利地名 Marsala).

мáрса-рéй, -я[阳]〈海〉中桅横桁.

мáрса-фáл, -а[阳]〈海〉中桅帆张帆索.

марселúн, -а[阳]马瑟绸.

марселúновый [形]马瑟绸的;马瑟绸做的

мáрсель, -я[阳]〈海〉中桅帆.

марсельéза, -ы[阴][大写]马赛曲(后成为法国国歌);[小写]〈转〉革命歌曲(尤指用马赛曲填词的歌).

мáрсельный [形]мáрсель 的形容词.

марсиáнин, -а, 复-áне, -áн[阳](假想的)火星人.

марсиáнка, -и, 复二-нок[阴]марсиáнин 的女性

марсиáнский [形]〈天〉火星的;火星人的.

Мáрсий, я[阳]〈希神〉玛耳绪阿斯(因与阿波罗比赛吹笛失败被扒皮);〈转〉刚愎自用而又不学无术的人.

марсúлия, -и[阴]〈植〉苹;苹属(Marsilea 或 Marsilia).

мáрсов, -а, -о[形]Марс 1 解的物主形容词. ◇**Мáрсово пóле** 战场.

марсовéдение, -я[中]火星学.

марсовóй 及 **мáрсовый**[形]❶марс¹ 的形容词;在桅楼值勤的 ❷[用作名词]**марсовóй**, -óго[阳]索具兵,索具工.
марсолёт, -а[阳]火星飞行器,火星飞船.
марсотрясéние, -я[中]火星震(类似地震、月震).
марсохóд, -а[阳]火星车(准备登上火星后行驶的工具).
март, -а[阳]3月.
мартéн[тэ́], -а[阳](冶)❶平炉,马丁炉. ❷平炉钢.
мáртеница, -ы[阴]3月春礼(保加利亚每逢3月1日相互赠送的红白相间的线织装饰品).
мартéновец[тэ́], -вца[阳]=мартéнщик.
мартéновский[тэ́][形]мартéн 的形容词. -ая печь 平炉,马丁炉. -ая сталь 平炉钢.
мартенсúт[тэ], -а[阳](冶)马氏体.
мартéнщик[тэ́], -а[阳]平炉工人.
мартингáл, -а[阳]❶马颌缰. ❷(数)鞅
мáртин-гúк, -а[阳](海)斜桅撑杆.
мартúни[不变,中]马丁尼酒(一种用杜松子酒、苦艾酒、烧酒混合成的鸡尾酒,因酒厂得名).
мартинúзм, -а[阳]马丁派神秘教(18世纪先后创于法国和俄国,因创始者葡萄牙人马丁内兹得名).
мартинúст, -а[阳]马丁派神秘教徒
мартинúстский[形]мартинúст 及 мартинúзм 的形容词
мáртин-штáг, -а[阳](海)斜桅撑杆前支索.
мартиролóг, -а[阳]❶(宗)(中世纪基督教的)殉教圣徒志;殉教者列传. ❷(转,文语)殉难者名册;殉难史. ~ революционéров 革命先烈英名录,革命烈士传.
мартиролóгий, -я[阳]=мартиролóг.
мартирологúческий[形]мартиролóг 的形容词.
мартиролóгия, -и[阴](旧)=мартиролóг
мартúт, -а[阳](矿)假象赤铁矿.
мáртовский[形]三月的. ◇**мáртовский кот**(谑,呢)叫春的猫.
мартúн, -а[阳](方,动)=марты́шка².
Марты́нов день(宗)圣马丁节(11月11日).
марты́шечий¹, -ья, -ье[形]марты́шка¹ 的物主形容词.
марты́шечий², -ья, -ье[形]марты́шка² 的物主形容词.
марты́шка¹, -и, 复二-шек[阴]❶(动)长尾猴;[复]猴属(Cercopithecus). ❷(转,骂)丑八怪.
марты́шка², -и, 复二-шек[阴](动)燕鸥(燕鸥亚科某些种的俗称).
марты́шкин, -а, -о[形]марты́шка¹ 的物主形容词. ◇**марты́шкин труд**(口语)猴子的劳动(喻徒劳无益的劳动,源出克雷洛夫寓言《猴子和原木》).
марты́шковые, -ых[复](动)猴亚科(Cercopithecinae).
мартышкообрáзные, -ых[复]猴科(Cercopithecidae).
мáру[不变]丸(日本船名中的"号",如«Нагасáки-мáру»"长崎丸",即"长崎号").
марýлька, -и, 复二-лек[阴](动)鲈鲉(Sebastes marinus)(=морскóй óкунь);[复]鲈鲉属(Sebastes).
мархýр, -а[阳](动)捻角山羊(Capra falconeri).
марциáльный[形]❶(天)火星的. ❷(古罗马神话)战神的. ❸含铁质的(炼金术用语). ~ые вóды 含铁质矿泉. ~ые вáнны 铁质矿泉水浴.
марципáн, -а[阳](做糖果点心用的)杏仁泥,扁桃仁泥;杏仁泥(或扁桃仁泥)馅的糖果点心.
марципáнный 及 **марципáновый**[形]марципáн 的形容词.
марш¹, -а[阳]❶队列步法. идтú торжéственным ~ем 分列式行进. ❷行军. нормáльный ~(正)常行军. усúленный (或 форсúрованный) ~强行军. ночнóй ~夜行军. на ~е 在行军中. идтú в бой с ~а行军路上投入战斗. ❸(乐)进行曲. встрéчный ~欢迎进行曲. похóдный ~行军进行曲. ◇**на мáрше** чегó(转)正在进行,正在施行,正在实现. Прогрáмма ужé на мáрше. 规划正在实施中. **ускóренным мáршем** *сдéлать что* 加快步伐(干完某事)
марш², -а[阳](建)(楼)梯段,梯阶(指两平台间的一段楼梯). лéстница в два ~а 分成两段的楼梯.
марш³[感]❶(用作口令,与 шáгом 或 бéгом 等词连用)(齐步、跑步)走. Шáгом марш! 齐步走! ❷(口语)迅速走开,拔腿就走;(用作命令)走开,去! Посижý в кустáх, и марш! 我在灌木丛里坐一会就走! Марш спать! 快去睡觉!
мáршал, -а[阳]❶元帅. ❷(旧)(某些集会、仪式、典礼或宴会的)主持人. ❸(波兰议会的)主席,议长.
Мáршалла план(1948—1951年美国的)马歇尔计划.
маршаллизáция, -и[阴]纳入马歇尔计划;推行马歇尔计划.
маршаллизóванный[形]纳入马歇尔计划的. -ые стрáны 纳入马歇尔计划的国家.
маршаллизовáть, -зýю, -зýешь; -зóванный[完,未] *что* 把…纳入马歇尔计划,对…推行马歇尔计划
мáршальский[形]мáршал 的形容词.
мáршальство, -а[中]❶元帅军衔,元帅称号;元帅职位. получúть ~获元帅军衔 ❷(波兰)议会主席职位,议长职位;执行议会主席职责.
маршáнция, -и[阴](植)地钱;地钱属(Marchantia).
маршевúк, -á[阳](口语)补充兵员(由后备队调到作战部队去的兵员).
мáршевый¹[形]❶марш¹ 的形容词. ~ поря́док стрóя 行军队形. ❷由预备部队增补到作战部队去的. -ая рóта 补充连. ◇**мáршевый двúгатель**(喷气式飞机或火箭的)主发动机(包括巡航发动机和起飞发动机)
мáршевый²[形]марш² 的形容词.
маршеобрáзный; -зен, -зна[形]❶像队列步法一样的. ❷像进行曲一样的. ~ ритм 进行曲似的节奏.
мáрши, -ей[复](地理)盐沼,盐碱滩,海滨湿地,海岸沼泽.
мáршик, -а[阳](口语)марш¹ 3解的指小表爱.
маршировáние, -я[中]маршировáть 的动名词.
маршировáть, -рýю, -рýешь[未](军)列队齐步行进. ~ колóнной 列成纵队行进.
марширóвка, -и[阴]=маршировáние.
марширóвочный[形]марширóвка 的形容词.
мáрш-манёвр, -а[阳](军)机动行军.
марш-мáрш, -а[阳](旧)❶快步行进. ~(或~ем 或 на ~е) понестúсь 很快地奔跑(奔驰). ❷[感](用作命令)加速前进! Марш-мáрш вперёд, рабóчий нарóд. 工人们,加速前进!
маршрýт, -а[阳]❶(人、军队、飞机、火车等的)行进路线. ~ перелёта 飞行航线. ~ похóда 行军路线. ~ для путешéствия 旅行路线. держáть ~ *кудá*(口语)往…去. ❷(铁路)直达货运列车.
маршрутизáция, -и[阴](铁路)组织直达货运,货运直达化.
маршрýтка, -и, 复二-ток[阴](口语)固定线路的出租汽车.
маршрýтный[形]маршрýт 的形容词. ~ пóезд(铁路)直达货运列车. ~ые перевóзки(铁路)直达运输. ~ая съёмка 路线测量;(空)航线摄影,航线测量. ~ое таксú 固定线路出租汽车.
марь¹, -и[阴](方)=мáрево 2解.
марь², -и[阴](方)(西伯利亚泰加林里的)沼泽地.
марь³, -и[阴](植)藜;藜属(Chenopodium). бéлая ~灰菜,藜(Ch. album).
мáрьин кóрень(植)窄叶芍药(Paeonia anomala).
марья́ж, -а[阳]❶(旧)婚事,婚礼. ❷(打扑克牌时一人手中同时具有)同花的K和Q.
марья́жный[形]марья́ж 的形容词.
марья́н, -а[阳](旧)=майорáн.
марья́нник, -а[阳](植)山萝花;山萝花属(Melampyrum). дубрáвный ~栎山萝花(M. nemorosum)(=ивáн-да-мáрья).
МАС¹[缩,拼读](мáлый автонóмный спýтник)小型自控卫星
МАС²[缩,拼读,不变及-а,阳](Междунарóдный астрономúческий союз)国际天文学协会.
МАС³[缩,拼读](межпланéтная автоматúческая стáнция)自动行星际站.
масакá[不变,形]=массакá.
маседуáн, -а[阳]马其顿杂拌(用蔬菜或水果构成).
МАСИ[缩,拼读](Межамерикáнский статистúческий инститýт)泛美统计研究所.
МАСК[缩,拼读](Междунарóдная ассоциáция по страхо-

ва́нию креди́тов)国际信贷保险协会.

ма́ска, -и,复二-сок[阴]❶假面具;戴假面具的人,假面化装的人. ~ медве́дя 熊脸面具. челове́к в ~е 戴假面具的人. Пришли́ ма́ски. 来了些戴面具化装的人. ❷〈转〉假面具,伪装. ~ ми́ра 和平伪装. под ~ой *чего* 在…伪装下. ❸面像,头部雕塑像;(从死者脸上拓成的)石膏面模;(美容用的)面模. ги́псовая ~ Го́рького 高尔基石膏面像. льви́ная ~ 狮头雕塑像. посме́ртная ~ Пу́шкина 普希金死后拓的石膏面模. ❹防护面具. противога́зовая ~ 防毒面具. фехтова́льная ~ 击剑面罩. ❺伪装设施,军事遮障 ~ ору́дия 大炮的伪装. ❻(16世纪中叶到18世纪意大利的)假面喜剧角色. ◇**наде́ть на себя́ ма́ску** 给自己披上伪装,戴上一副假面孔. **носи́ть ма́ску** 戴着假面具,披着伪装. **петь в ма́ску** 或 **брать го́лос в ма́ску** 用假嗓子(唱). **снять** (或 **сбро́сить, ски́нуть**) **с себя́ ма́ску** 摘下自己的假面具,不再装假,露出真面目. **сорва́ть ма́ску** *с кого* 撕下…的假面具.

маскара́д, -а[阳]❶假面(化装)舞会. ❷乔装打扮;〈转〉伪装,装假. ❸〈口语,谑〉澡堂. пойти́ в ~ 去洗澡.

маскара́дный[形]маскара́д 的形容词;假面(化装)舞会用的;假面(化装)舞会上常有的. ~ костю́м 假面化装舞会的服装.

маскаро́н, -а[阳]〈建〉人面(或兽头)雕塑装饰.

маскаре́[不变]〈地理〉(某些河流出海口的)江潮

ма́ска-фи́льтр, *ма́ски-фи́льтра*[阳]过滤面罩.

маскирова́ние, -я[中]маскирова́ть(-ся)的动名词.

маскиро́ванный[形]❶戴着假面具的,穿着假面化装舞会服装的. ~ разбо́йник 蒙面强盗. ❷[用作名词]**маскиро́ванный**, *ого*[阳];**маскиро́ванная**, -ой[阴]戴假面具的人;穿假面化装舞会服装的人.

маскирова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*о́ванный*[未]*кого-что* ❶给…化装(给戴上面具,穿上化装服等). ~ *кого* де́дом моро́зом 把…化装成圣诞老人. ❷把…伪装起来,掩蔽. ~ о́кна 把窗子遮蔽上. ~ пу́шки бурья́ном 用蒿草把大炮掩蔽起来. ~ от самолёта ми́нное по́ле 把布雷区伪装起来,以防飞机轰炸. Густы́е кусты́ хорошо́ маскиру́ют бойцо́в и ору́дия. 茂密的灌木丛把战士和大炮很好地掩蔽起来. ❸〈转〉掩饰,掩盖. ~ своё смуще́ние 掩饰自己的羞怯. ~ свои́ наме́рения 掩饰自己的意图. ‖完 **замаскирова́ть**.

маскирова́ться, -*ру́юсь*, -*ру́ешься*[未]❶戴(假)面具化装,穿假面化装服;*кем-чем* 化装成… Де́ти маскиру́ются ра́зными зверя́ми. 孩子们戴假面具装成各种野兽. ❷伪装,掩蔽起来. ~ от возду́шного нападе́ния 掩蔽起来,免遭空袭. ~ куста́рником 在灌木丛里隐蔽. ❸〈转〉装假. Хитри́ть и маскирова́ться он ещё не уме́л. 他还不会耍滑头、装假. Пе́редо мно́ю тебе́ не́чего маскирова́ться. 你在我面前不必装假. ❹遮住(看不见). У́стье реки́ маскиру́ется ле́сом. 河口让森林遮住了. ❺маскирова́ть 的被动. ‖完 **замаскирова́ться**(用于1,2解).

маскиро́вка, -и[阴]❶маскирова́ть 2,3解及 маскирова́ться 2,3,4解的动名词. ❷伪装,隐蔽装置(常用于军事方面).

маскиро́вочный[阴]маскиро́вка 2 解的形容词. ~ая сеть 伪装网.

маскиро́вщик, -а[阳]〈军〉伪装员. ~ дзо́тов 火力点的伪装员.

маскообра́зный; -*зен*, -*зна*[形]像石膏头像一般的;毫无生气的,毫无表情的. ~ое лицо́ 泥塑木雕般呆板的面孔.

маскосе́ть, -и, 复-и, -е́й[阴]伪装网. про́волочная ~ 金属丝伪装网.

маскулиниза́ция, -и[阴]〈生物〉雄性化.

маскулини́зм, -а[阳]〈社〉男性论.

маскхала́т, -а[阳](军用)伪装衣(夏季杂色,冬季白色)

маскчехо́л, -*хла́*[阳]伪装枪衣,伪装炮衣.

масла́к[阳]见 мосла́к.

масла́стый[形] = мосла́стый.

ма́сленая, -ой[阴]〈口语〉= ма́сленица 1 解.

ма́сленик, -а[阳] = маслёнок.

маслени́стый[形] = масляни́стый.

ма́сленица, -ы[阴]❶谢肉节(大斋前的一周);〈转,口语〉自由、快乐的生活. широ́кая ~ 谢肉节周末(从星期四起). Не жизнь (或 житьё), а ма́сленица. 〈口语,谑〉不是一般过日子,就像过谢肉节一样自由自在. Не всё коту́ ма́сленица, бу́дет и вели́кий пост. 〈谚语〉猫儿并非总过谢肉节,七天之后要封斋(意为:好景不长,不可能总过自由自在的日子). ❷谢肉节时象征节日的草人(或真人)

ма́сленичный[形]ма́сленица 1 解的形容词. ~ые блины́ 谢肉节吃的薄饼

маслёнка[1], -и,复二-нок[阴]❶奶油缸,奶油罐 ❷〈方〉搅油器. ❸〈技〉注油器,油杯,油壶;润滑器.

маслёнка[2], -и[阴](石印及制纸匣等用的)白油光纸.

маслёнок, -нка, 复-ля́та, -ля́т[阳]〈植〉(蘑菇科可食的)牛肝菌. по́здний ~ 黄皮牛肝菌(Boletus luteus).

маслёнщик, -а[阳]〈技〉润滑工.

ма́сленый[1][形](副 **ма́слено**)❶抹上油的,浸透了油的;被油污的. ~ блин 薄油饼. ~ые ру́ки 沾上油的手. ❷〈转〉甜蜜蜜的,阿谀奉承的. ~ые слова́ 甜言蜜语. ❸〈转〉淫荡的(指目光). ~ взгляд 淫荡的目光. ◇**ма́сленая неде́ля** = ма́сленица.

ма́сленый[2][形] = ма́сляный[1].

масли́на, -ы[阴]〈植〉❶油橄榄,木犀榄;木犀榄属(Olea). культу́рная ~ 油橄榄,木犀榄(O. europaea). ❷油橄榄,木犀榄(指果实). ❸〈黑话〉枪子儿.

масли́нка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉масли́на 的指小表爱.

масли́нный[形]❶масли́на 的形容词. ❷[用作名词]**масли́нные**, -ых[复]〈植〉木犀科(Oleaceae).

масли́новый[形] = масли́нный.

масли́стый[形]〈旧〉= масляни́стый.

ма́слить, -лю, -лишь[未]*что*〈口语〉往…上涂油,抹油. ~ хлеб 把面包抹上油. ~ во́лосы (或 го́лову) 擦头油. ‖完 **нама́слить**.

ма́слиться, -*ится*[未]❶留下油迹. Зама́зка ма́слится. 腻子会留下油迹. ❷闪油光;发亮. Глаза́ ма́слятся. 眼睛闪闪发亮. ❸ма́слить 的被动.

ма́слице, -а[中]ма́сло 1 解的表爱.

ма́сличный[形]含油脂的(指植物). ~ые культу́ры 油料作物. ~ые расте́ния 油料植物.

масли́чный[形] = масли́нный. ◇**масли́чная ветвь** 橄榄枝(和平的象征)(= оли́вковая ветвь). **масли́чное де́рево** = масли́на 1 解.

масли́шко, -а[中]〈口语〉ма́сло 的表卑.

ма́сло, -а, 复 *масла́*, *ма́сел*, *масла́м*[中]❶(从动、植、矿物提取的)油;奶油,黄油. расти́тельное ~ 植物油. сли́вочное ~ 黄油,奶油. минера́льные ~а́ 矿物油. сма́зочное ~ 润滑油. хлеб с ~ом 抹上黄油的面包. бить ~ 搅制黄油. ❷[单]油质颜料;〈口语〉油画. писа́ть ~ом 画油画. рабо́тать ~ом 画油画. карти́на ~ом 油画. Это акваре́ль, а не ма́сло. 这是水彩画,不是油画. ◇**ерунда́** (或 **чепуха́**) **на по́стном ма́сле** 鸡毛蒜皮的小事. **как** (**бу́дто**) **ма́слом по се́рдцу** 心里乐滋滋的,心里舒坦. **как по ма́слу** (与 идти́, течь, кати́ться 等连用)非常顺利. Всё у нас идёт как по ма́слу. 我们这儿一切都很顺利. **как сыр в ма́сле ката́ться** 非常富足,要什么有什么. **купоро́сное ма́сло**〈化〉浓硫酸(商用,浓度93%). **Ка́шу ма́слом не испо́ртишь.** 〈俗语〉饭里不怕油多(意为:好不厌多) —Я, ка́жется, в разгово́ре с ним пересоли́л немно́го. —Ну, да э́то не меша́ет; ка́шу ма́слом не испо́ртишь. "似乎我跟他谈得过分了吧." "嗯,这不要紧,好话不怕多." **ма́сло жать**(学生用语)挤香油(一种游戏). **ма́сло ма́сляное** 毫无意义的重复. **подёрнуться** (或 **подёрнутый**) **ма́слом** 目光流露出情欲. **подли́ть ма́сла** (或 **лить ма́сло**) **в ого́нь** 火上加油. **фи́гу** (或 **шиш, ку́киш**) **с ма́слом** (与 получи́ть, дать 等连用)〈俗〉(得到个,给个)屁.

масло... 及 **ма́сло-...**[复合词第一部]表示"油"、"黄油",如 маслозаво́д, маслоизготови́тель.

маслоба́к, -а[阳]滑油箱,机油箱. запасно́й ~ 备用机油箱.

маслобо́йня, -и,复二-тен[阴]〈方〉油坊.

маслобло́к, -а[阳](石油加工厂的)润滑油车间.

маслобо́й, -я[阳]以榨油为业的人;榨油工人.

маслобо́йка, -и,复二-бо́ек[阴]❶搅乳器,奶油搅制机. ❷〈口语〉(植物)油坊,榨油厂.

маслобо́йный [形]榨油的. ~ заво́д 榨油厂. -ая промы́шленность榨油工业.
маслобо́йня, -и, 复二 -бо́ен[阴]油坊, 榨油厂.
маслобо́йщик, -а[阳]❶(旧, 口语)榨油厂老板. ❷榨油工人.
маслоде́л, -а[阳]奶油制造工作者, 乳酪制造工作者.
маслоде́лие, -я[中]奶油制造(业), 乳酪制造(业).
маслоде́льный [形]奶油制造的, 乳酪制造的.
маслоде́льня, -и, 复二 -лен[阴]奶油作坊.
маслодобыва́ющий, -ая, -ее[形]榨油的.
масложиркомбина́т, -а[阳]油脂联合工厂.
масложирово́й 及 **ма́сло-жирово́й**[形]油脂的. -а́я промы́шленность 油脂工业.
маслозаво́д, -а[阳]榨油厂; 乳制品厂.
маслозапра́вочный [形]加油的, 注油的.
маслозапра́вщик, -а[阳]加油器; 加油车; 加油工.
маслоизготови́тель, -я[阳]制油机; 奶油制造机, 乳酪制造机; 奶油制作工.
маслонапо́лненный [形](技)充油的, 油充的. ~ каучу́к 油充橡胶.
маслонапо́рная устано́вка 油压装置.
маслоно́сный [形]含油的(指植物).
маслоотдели́тель, -я[阳](技)分油器, 油分离器, 油气分离器.
маслоотража́тель, -я[阳](技)挡油圈, 挡油器, 挡油盖.
маслоохлади́тель, -я[阳](技)滑油冷却器, 冷油器.
маслоочи́стка, -и[阴](技)滑油净化, 滑油过滤.
маслопре́ссовый [形]榨油的. ~ заво́д 榨油工厂.
маслопрово́д, -а[阳](技)输油管, 油管.
маслопро́м, -а[阳](маслобо́йная промы́шленность)榨油工业.
маслоразбры́згивающий, -ая, -ее[形]喷油的.
маслораствори́тель, -я[阳]润滑油溶剂.
маслоро́дный [形]: **маслоро́дный газ**(旧, 化)乙烯.
маслосемена́, -мя́н[复]油料种籽.
маслосовхо́з, -а[阳](苏联)国营油料作物农场.
маслото́п, -а[阳]炼油业企业主; 炼油工人.
маслото́пный 及 **маслото́пенный**[形]与炼油有关的. ~ заво́д 炼油厂.
маслоуказа́тель, -я[阳](技)油标, 油表, 油量计.
маслофасо́вочный автома́т (技)奶油自动分装(分包)机.
маслофи́льтр, -а[阳]滤油器.
маслохрани́лище, -а[中]贮油库.
маслоэкстракцио́нный [形](化)萃取油的. -ая устано́вка 萃取油装置.
маслю́к, -а́[阳](动)锦鳚; [复]锦鳚科(Pholidae). обыкнове́нный ~锦鳚(Pholis gunnelus).
ма́сляная, -ой[阴](旧) ма́сленая.
ма́сляник¹, -а[阳](俗)卖油的, 卖油郎.
ма́сляник², -а[阳] = маслёнок.
масляни́стость, -и[阴]油性; 含油量. ~ семя́н подсо́лнечника 葵花籽的含油量.
масляни́стый [形]❶含油脂的; 油状的. ~ое вещество́ 油性物质. ~ые семена́ льна 含油脂的亚麻籽. ❷泛油光的, 油光闪闪的; (转)水汪汪的, 明亮的(指眼睛). ~ые глаза́ 水汪汪的眼睛. ❸圆润的(指嗓音). ~ го́лос 圆润的嗓音.
ма́сляница, -ы[阴] = ма́сленица.
ма́сляничный [形] = ма́сленичный.
масля́нка, -и, 复二 -нок[阴] = маслёнок.
маслянокислый [形](化)丁酸的. -ое броже́ние 丁酸发酵.
ма́сляный¹ [形]❶ма́сло 的形容词. ~ бак 油箱. ~ые ру́ки 沾了油的手. ~ое пятно́ 油迹. ❷油画的. ~ая жи́вопись 写生油画. ~ портре́т 油画肖像. ~ая кра́ска 油画颜料; (泛指)油画. писа́ть ~ыми кра́сками 用油彩画. ❸(技)利用油来工作的. ~ фильтр 油过滤器. ~ выключа́тель 油开关.
ма́сляный² [形] = ма́сленый¹.
масля́та [复]见 маслёнок.
МАСО́ [缩, 拼读](Междунаро́дная ассоциа́ция социа́льного обеспе́чения)国际社会保障协会.
масо́н, -а[阳](宗)共济会会员.
масо́нка, -и, 复二 -нок[阴](口语)масо́н 的女性.
масо́нский [形]масо́н, масо́нство 的形容词. ~ие ло́жи 共济会分会.
масо́нство, -а[中](宗)❶共济会 ❷共济会会员的观点.
ма́сса, -ы[阴]❶(理, 化)质量. ~ а́тома 原子量. едини́ца ~ы 质量单位. ❷糊状物, 浆状物; 料, 剂. бума́жная ~ 纸浆. обма́зочная ~ 涂料. стекля́нная ~ 玻璃料. пропи́точная ~ 浸渍剂. ❸大片, 大堆; 巨块, 巨物(指楼房、山岭等). сбро́совая ~ (地质)断块. На при́стани стоя́ли огро́мные чугу́нные ма́ссы. 码头上堆放着大堆大堆的铸铁件. Вдали́ видне́лась темная ма́сса зда́ния. 远处黑魆魆的巨大楼体隐约可见. ❹[只用单数]кого-чего(口语)大批, 大量. ~ пассажи́ров 一大批乘客. ~ наро́ду 许多人. ~ противоре́чий 大量矛盾. ~ пы́ли 大量尘埃. тра́тить ~у сил 消耗大量力量. ❺[常用复数]群众. широ́кие наро́дные ~ы 广大人民群众. ~ы трудя́щихся 劳动群众. ли́ния масс 群众路线. во́ля масс 群众意志. учи́ться у масс 向群众学习. отры́в от масс 脱离群众. Кни́гу—в ма́ссы. 把图书送到群众中去. ◇**в (о́бщей) ма́ссе** 就大多数而言, 基本上. В о́бщей свое́й ма́ссе молоды́е лю́ди отлича́ются твёрдостью. 大多数年青人的特点是坚强. **основна́я ма́сса** 基本部分, 主要部分, 大多数. **пласти́ческая ма́сса** 塑料.
массаге́ты, -ов[复](史)马萨格泰人(古希腊文献中对黑海、咸海之滨部落集团的统称).
масса́ж, -а[阳]按摩, 推拿. спорти́вный ~ 运动按摩. лече́ние ~ем 按摩治疗. де́лать ~ кому 给…按摩. ~ лица́ 面部按摩.
массажёр, -а[阳]电按摩器.
массажи́ровать, -рую, -руешь[未, 过去时也用作完](口语) = масси́ровать¹.
массажи́роваться, -руюсь, -руешься[未] = масси́роваться¹.
массажи́ст, -а[阳]按摩师.
массажи́стка, -и, 复二 -ток[阴]массажи́ст 的女性.
масса́жный [形]масса́ж 的形容词. ~ые аппара́ты 按摩器械. ~ые приёмы 按摩方法.
массака́ 及 **масака́**[不变, 形](旧)紫红色的. фрак ~ 紫红色燕尾服.
массако́вый [形](旧)紫红色的.
масси́в, -а[阳]❶(长、宽大致相等且无明显山脊的)块状山体, 山块. го́рный ~ 方山. ❷(具有某种同样特征或由同样物体构成的)大块空间. лесны́е ~ы 大片森林, 森林地带. ~ земли́ 大片土地. ❸(技)大块物体; 块状材料. бето́нный ~ 混凝土块状物体. ~ у́гля 煤体. ~ да́нных(计算技术)数据文件, 数据文件存储器. ~ кома́нд(计算技术)指令排列. ◇**жили́щный масси́в** 住房建筑群.
масси́вность, -и[阴]масси́вный 的抽象名词.
масси́вный [形]❶体大而沉重的; 大块头的(指人、动物或身体某一部分)(副 **масси́вно**). ~ нож 笨重的刀子. ~ая ме́бель 笨重的家具. ~ая фигу́ра 大块头身躯. ❷块状的. ~ые го́ры (地质)块状山. ~ грани́т 块状花岗岩.
массико́т, -а[阳](矿)铅黄.
масси́рование¹, -я[中]масси́ровать¹ 的动名词. ~ больно́й руки́ 按摩患臂.
масси́рование², -я[中](军)масси́ровать(-ся)² 的动名词. ~ огня́ 密集射击, 密集火力. ~ артилле́рии 炮兵密集.
масси́рованность, -и[阴]高度集中, 大量集中.
масси́рованный [形](军)集中的, 密集的(副 **масси́рованно**). ~ налёт авиа́ции 航空兵密集袭击, 空军密集袭击.
масси́ровать¹, -рую, -руешь[未, 过去时也用作完] кого-что 及 кому что 按摩. ~ больно́го 按摩病人. ~ больно́му ру́ку 给病人按摩胳臂.
масси́ровать², -рую, -руешь[完, 未] кого-что (军)集中(部队等), 集结(部队), 使(部队等)密集. ~ войска́ 集结军队. ~ артилле́рию 使炮兵密集.
масси́роваться¹, -руюсь, -руешься[未]❶(口语)给自己按摩. ❷масси́ровать¹ 的被动.
масси́роваться², -руется[完, 未](军)(军队、炮火等)集中, 密

集，集结. Войска́ проти́вника масси́руются на пра́вом фла́нге. 敌军在右翼集中.

массиро́вка，-и[阴]〈军〉集中，集结，密集. ~ сил во вре́мя контрата́ки 反击时集中兵力.

масс-ме́диа[不变，阴]大众传媒（如报纸、杂志、电视、广播等）.

ма́ссный[形]ма́сса 2 解的形容词.

массобо́язнь，-и[阴]怕群众.

массови́дный[形]大众的. ~ые явле́ния 大众现象.

массови́к，-а́[阳]❶搞群众工作的人，群众工作者. ❷群众性文娱活动组织者.

массови́чка，-и，复二-чек[阴]〈口语〉массови́к 的女性.

массо́вка，-и，复二-вок[阴]〈口语〉❶（俄国十月革命前革命者的）秘密集会. повести́ кого на ~у 领…去参加秘密集会. ❷集体游览，郊游，野游. е́хать на воскре́сную ~у 去参加星期日郊游. ❸（戏剧、电影中的）群众场面. уча́стники ~и 群众场面的角色. ❹（宣传用的类似传单的）小报. вы́пустить в срок ~у 按期出版小报. ❺[集]〈口语〉大路货. ❻〈口语，专〉群众性体育运动. ❼〈口语，专〉大批量的定额（指工作）.

ма́ссово-оздорови́тельный[形]群众保健的. ~ая физкульту́ра 群众保健体育.

ма́ссово-разъясни́тельный[形]群众性解释工作的. ~ая рабо́та 群众性解释工作.

ма́ссовость，-и[阴]群众性，大众性. ~ спо́рта 体育运动的群众性.

ма́ссовый[1][形]〈理〉质量的. ~ая едини́ца（原子）质量单位. ~ое число́（原子）质量数.

ма́ссовый[2][形]❶群众参加的，集体进行的，群众性的. ~ое движе́ние 群众运动. ~ая организа́ция 群众团体. ~ая ба́за 群众基础. ~ое соревнова́ние 群众性竞赛. проявля́ть ~ геро́изм 表现出集体英雄主义. ❷为广群众的，大众化的；来自普通群众的. ~ая литерату́ра 大众读物；大众文学. това́ры ~ого потребле́ния 大众日用品. ~ чита́тель 广大读者. ~ зри́тель 广大观众. ❸大批进行的，大规模的. ~ое произво́дство тра́кторов 拖拉机的大批生产. ~ая деса́нтная опера́ция 大规模的登陆（或空降）战役. в ~ом поря́дке 大批地.

МАССР[1][缩]（Мордо́вская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика）莫尔多瓦苏维埃社会主义自治共和国，莫尔多瓦自治共和国.

МАССР[2][缩]（Мари́йская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика）马里苏维埃社会主义自治共和国，马里自治共和国.

масс-спе́ктр，-а[阳]〈理〉质谱.

масс-спектра́льный[形]масс-спе́ктр 的形容词.

масс-спектро́граф，-а[阳]〈理〉质谱仪.

масс-спектрографи́ческий[形]масс-спектрогра́фия 的形容词.

масс-спектрогра́фия，-и[阴]〈理〉质谱法，质谱分析.

масс-спектро́метр，-а[阳]〈理〉质谱仪.

масс-спектрометри́ческий[形]масс-спектроме́трия 的形容词.

масс-спектроме́трия *&* **масс-спектрометри́я**，-и[阴]〈理〉质谱分析法.

маста́к，-а́[阳]〈口语〉（某方面的）能手，有某种擅长的人. Он в э́тих дела́х маста́к. 他在这些事情上是内行. Я не маста́к на сло́во. 我不擅长言词. Он маста́к спо́рить. 他是争论的能手.

маста́чить，-чу，-чишь[未]что〈俗〉做（活），制造（物品）. ‖完 **смаста́чить**.

ма́стер，-а，复-а́[阳]❶工长，班长. сме́нный ~ 值班工长，领班. ста́рший ~（车间）工长. ~ сбо́рочного це́ха 装配车间工长. ❷手艺工人，工匠. сапо́жный ~ 鞋匠. скрипи́чный ~ 小提琴（工）匠. оруже́йный ~ 枪炮（工）匠. ~ часовы́х дел 钟表匠. ❸能手，巨匠，大师. ~ сло́ва 语言大师. ~ портре́та 肖像画大师. ~ высо́кого урожа́я（农业）高产能手. стать ~ом своего́ де́ла 成为本行的能手. быть ~ом чего 善于…，精通…，是…的能手. Де́ло ма́стера бои́тся.〈谚语〉事怕行家. ❹能手，健将（体育、棋类等比赛的称号）. заслу́женный ~ спо́рта 功勋运动健将. ша́хматный турни́р ~ов 国际象棋大师赛. ❺（на что 或接不定式）〈口语〉善于…的人. ~ на вы́думки 善于出点子的人. ~ расска́зывать 善于叙述的人. ❻〈旧，方〉（14—19世纪俄国民间自学成才的）启蒙教师；（分裂派教徒的）启蒙经师. ❼（共济会分会的）长老. ◇**ма́стер на все ру́ки** 门门在行的人. **ма́стер своего́ де́ла** 本行能手，行家.

ма́стер-воспита́тель，*ма́стера-воспита́теля*[阳]（生产企业中的）带徒工的工长.

мастери́ть，-рю́，-ри́шь[未]что〈口语〉（手工）制作. Ма́льчик мастери́т себе́ парохо́дик. 男孩在给自己做小轮船. ‖完 **смастери́ть**；-рённый（-ён，-ена́）.

мастери́ться，-и́тся[未]мастери́ть 的被动.

мастери́ца，-ы[阴]❶（某种手艺的）女工匠，女师傅. ❷〈口语〉ма́стер 3，5 解的女性. ❸〈旧，方〉ма́стер 6 解的女性.

мастери́ще，-а[阳]〈俗〉ма́стер 的指大；技艺高超的 ма́стер.

ма́стер-ледова́р，*ма́стера-ледова́ра*[阳]浇冰场能手，浇冰专家.

ма́стер-наста́вник，*ма́стера-наста́вника*[阳]带徒弟的师傅.

мастерова́ть，-ру́ю，-ру́ешь[未]〈俗〉（在某种手工业中）当师傅，当工匠，干手艺活.

мастерово́й[形]〈旧〉❶ма́стер 2 解的形容词. ~ челове́к 手艺人. ❷[用作名词]**мастерово́й**，-о́го[阳]手艺人，工匠.

мастерովщи́на，-ы[阴，集]〈旧，俗〉手艺人们，工匠们.

ма́стер-огра́нщик，*ма́стера-огра́нщика*[阳]琢磨钻石的能手.

мастеро́к，-рка́[阳]❶〈口语〉ма́стер 1，2 解的指小表爱. ❷（砌砖用的）三角铲.

ма́стер-пра́ктик，*ма́стера-пра́ктика*[阳]（没有工程师、技术员职称的）把式，生产实践能手.

мастерска́я，-о́й[阴]❶作坊，工场，小工厂. шве́йная ~ 缝纫厂. похо́дная ~ 随军工厂. ❷[常用复数]修理部，修配厂. авторемо́тные ~ие 汽车修理部. ❸（车间或工厂的）室，间，场. инструмента́льная ~ 工具间. коте́льная ~ 锅炉间. ❹（画家、雕塑师的）工作室. ~ худо́жника 画室.

ма́стерский[1][形]ма́стер 的形容词. ~ие ку́рсы 工匠训练班.

ма́стерский[2][形]〈口语〉= мастерско́й.

мастерско́й[形]熟练的，内行的，技艺精湛的（副 **мастерски́**）. ~о́е исполне́ние 精湛的表演. ~о́е примене́ние тео́рии к пра́ктике 出色地把理论用于实践. Он мастерски́ игра́ет в баскетбо́л. 他篮球打得很好.

мастерство́，-а́[中]❶手艺. слеса́рное ~ 钳工手艺. Оте́ц его́ спосо́бен к любо́му мастерству́: па́харь, кузне́ц, пло́тник, сапо́жник. 他父亲什么手艺都会：种地、打铁、木工活、做鞋. ❷（高超的）技能，技巧. актёрское ~ 演员的技巧. педагоги́ческое ~ 教书的技巧. ~ пляса́ть мазу́рку 跳马祖卡舞的技艺. де́лать что с больши́м ~о́м 做…做得很巧. ~ возду́шного боя 空战的技能（技巧）.

ма́стер-техно́лог，*ма́стера-техно́лога*[阳]工艺能手，工艺专家.

ма́стер-шта́мп，-а[阳]〈旧，冶〉主模，母模，基准模.

мастерю́га，-и[阳]〈口语〉有经验的技工，老工匠.

масти́ка，-и[阴]❶玛瑞脂. ❷胶粘剂，胶合铺料. ❸地板蜡.

масти́ковый[形]масти́ка 的形容词. ~ая смола́ 玛瑞脂（一种树脂）. ◇**де́рево масти́ковое**（植）玛瑞树，洋乳香（Pistacia lentiscus）.

ма́стикс，-а[阳]玛瑞脂.

масти́стый[形]〈专〉毛色纯净的（指马）.

масти́т，-а[阳]〈医〉乳腺炎.

масти́тость，-и[阴]масти́тый 的抽象名词.

масти́тый[形]〈文语〉年高望重的；资深望重的. ~ ста́рец 年高望重的老人. ~ учёный 资深望重的学者. ◇**масти́тая ста́рость** 耄耋的老年.

мастихи́н，-а[阳]〈艺〉（绘油画时用的）刮刀，调色刀.

масти́чный[形]масти́ка 的形容词.

мастодонза́вр，-а[阳]〈古生物〉乳齿龙.

мастодо́нт，-а[阳]❶〈古生物〉乳齿象；[复]乳齿象属（Mastodon）. ❷〈转〉高大粗笨的人（或物）；庞然大物.

мастоиди́т，-а[阳]〈医〉乳突炎.

мастурба́ция，-и[阴]〈医〉手淫.

мастурбировать, -рую, -руешь[未]〈医〉手淫

масть, -и, 复 -и, -ей[阴]❶牲畜(常指马)的毛色,禽类的羽色. лошадь гнедой ~и 枣红马. коровы всех ~ей 各种毛色的牛. ❷(扑克牌的)花色. бубновая ~方块牌. пиковая ~黑桃牌. трефовая ~梅花牌. червонная ~红桃牌. ходить в ~出(与对手)同样花色的牌. ходить в чужую ~垫牌. ◇**(не) в масть; (не) к масти; (не) под масть**〈俗〉对…(不)合适,(不)适用. **всех**(或 **разных, любых**) **мастей**〈贬〉形形色色的. **(не) к масти быть**(或 **приходиться**) *кому*〈俗〉对某人(不)合适,(不)适用. **одной**(或 **такой же**) **масти; под одну масть**〈俗〉同一类的.

мастэктомия, -и[阴]〈医〉乳房切除术.

масштаб, -а[阳]❶(地图或其他图纸上图形与实物尺寸的)比例;比例尺;〈转,口语〉(两个量的)比例(数). ~ 25 км. в сантиметре 1 厘米等于 25 公里的比例(比例尺为 1 厘米:25 公里). в ~е 1:10. 按 1:10 的比例. В левом нижнем углу карты помещён масштаб. 地图左下角附有比例尺. Я определил себе известный масштаб, именно, чтобы три страницы перевода превращались в одну страницу извлечения. 我给自己规定了一个比例,就是把 3 页译文缩写成一页摘要. ❷尺度;标准;〈转〉规模,范围. ~ы для измерения человеческой ценности 衡量人生价值的尺度. широкий ~ строительных работ 建设工程的巨大规模. оперативный ~〈军〉战役范围. в большом ~е 或 в больших ~ах 大规模地. в мировом ~е 在世界范围内. писатель мирового ~а 世界闻名的作家. Эти заводы будут строить в таких же масштабах. 这些工厂也将建成这样的规模.

масштабирование, -я[中]❶〈计算技术〉定标;换算;计数. ~ знаков 字符换算. ❷按比例放大.

масштабность, -и[阴]规模宏大. Поражает масштабность изображённых в пьесе событий. 剧中描写的事件,其规模之大令人惊讶.

масштабный; -бен, -бна[形]❶比例(尺)的. ~ая линейка 比例尺(一种制图工具). ❷〈转〉规模大的,范围广的(副 **масштабно**). ~ое дело 规模宏大的事业. ~ замысел 广阔的构思. ~ая фигура 大人物. мыслить масштабно 思路宽阔. действовать маштабно 放手大干.

мат[1], -а[阳]❶〈棋〉将死. объявить(或 сделать) ~将死. шах и ~ королю 将军和将死. ❷〈转,俗〉*кому-чему* 死棋,绝境,死路一条. Куда ни обернётся враг — везде ему мат. 不论敌人转向哪里,到处是死路一条.

мат[2], -а[阳]❶席子. плести(或 связать) ~编席子. ❷〈运动〉(防护)垫子. гимнастический ~体操垫子. борцовский ~摔跤垫子.

мат[3], -а[阳]〈旧〉无光泽,暗淡;〈技〉消光,褪光. навести ~ на стекло 使玻璃消光,把玻璃变成毛玻璃.

мат[4], -а[阳]: **благим матом кричать**(或 **орать, вопить, выть** 等)〈俗〉狂叫,拼命喊叫(嚎叫,哭号等). Кто-то благим матом кричал: «Караул! Грабят!» 有人拼命地大喊:"救命啊!劫人啦!"

мат[5], -а[阳]〈粗俗〉骂娘.

мат...[复合词第一部]表示"材料的",如 матчасть.

МАТ[缩,拼读](Министерство автомобильного транспорта)汽车运输部

мата, -ы[阴]〈旧,纺织〉方平织物;方平花棉布.

матадор, -а[阳]❶(斗牛时担任主斗的)掌剑手. ❷〈转,旧,谑〉(社会上或某种事情上的)关键人物,大拿.

матадорский[形]матадор 的形容词.

матамата, -ы[阴]〈动〉髭龟(Chelys fimbriata).

мате[тэ][不变,阳]❶〈植〉巴拉圭茶树. ❷巴拉圭茶(一种饮料) ❸巴拉圭葫芦杯.

матебеле[不变,阳及阴]马塔贝勒人(居住在津巴布韦的民族).

мателот[1][тэ], -а[阳]❶(帆船舰队中最靠近旗舰的两艘战列舰中的一艘)战列舰. ❷(现代舰队中的)邻舰.

мателот[2][тэ], -а[阳] = матлот[1].

математизация, -и[阴]数学化. ~ мышления 思维过程的数学描写.

математик, -а[阳]数学家;〈口语〉数学教员;数学系学生.

математика, -и[阴]数学. высшая ~高等数学. прикладная ~应用数学. вычислительная ~计算数学.

математико-статистический[形]〈数〉数学统计的.

математик-программист, *математика-программиста*[阳]计算机程序编制数学家,计算机程序设计数学家.

математический[形]❶数学的. ~ая задача 数学题. ~ая статистика 数学统计学. ~ая лингвистика 数理语言学. ❷〈转〉像数学般精确的(副 **математически**). ~ум 数学般精确的头脑. математически точно 数学般精确地. гипотеза, доказуемая математически 可以用数学方法证明的假定. ◇**математическая олимпиада** 数学竞赛.

математичка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉математик 的女性.

матереть, -ею, -еешь[未]〈牲畜〉长成熟,长得强壮起来. ‖完 **поматереть**.

матереубийство, -а[中]〈文语〉弑母.

матереубийца, -ы[阳及阴]〈文语〉弑母者.

материал, -а(-у)[阳]❶(物质产品的)材料. сырой ~原料,生料. строительный ~建筑材料. перевязочный ~包扎材料,裹伤材料(指绷带、纱布等). ❷(供阅读、研究用的)资料;[常用复数]材料汇编,卷宗. ~ы для научных исследований 科研资料. ~ы для служебного пользования 内部参考资料. собирать книжные и устные ~ы 收集文字材料和口头材料. ~ по *какому* вопросу 关于…问题的资料(汇编). ~ *на кого* 或 *против кого* 有关(某人)的罪证卷宗. ~ы следствия на арестованного 被捕者审讯卷宗. ❸衣料,料子. купить ~ на платье 买连衣裙料子. шерстяной ~毛料.

материалец, -льца[阳]〈俗〉материал 的指小.

материализация, -и[阴]〈文语〉материализовать(-ся)的动名词. ~ труда 劳动的物化.

материализм, -а[阳]❶唯物主义,唯物论. диалектический ~辩证唯物主义. механистический ~机械唯物主义. Материализм берет природу за первичное, дух — за вторичное, на первое место ставит бытие, на второе мышление. 唯物主义认为自然界是第一性的,精神是第二性的,它把存在放在第一位,把思维放在第二位. Материализм исторический признаёт общественное бытие независимым от общественного сознания человечества. 历史唯物主义认为社会存在不依赖于人类的社会意识. ❷〈口语,旧〉讲求实际的态度,实用主义态度,实利主义态度.

материализовать, -зую, -зуешь; -ованный[完,未] *что*〈文语〉使物质化,使具体化.

материализоваться, -зуется〈文语〉❶[完,未]物质化,具体化. ❷[未]материализовать 的被动.

материалист, -а[阳]❶唯物主义者,唯物论者. ❷〈口语,旧〉讲求实际的人;实利主义者,讲求实利的人,急功近利的人.

материалистический[形]唯物主义的,唯物论的(副 **материалистически**). ~ая философия 唯物主义哲学. ~ое понимание истории 唯物史观. ~ая диалектика 唯物辩证法. ~ подход к вопросу 对待问题的唯物主义态度.

материалистичность, -и[阴]материалистичный 的抽象名词.

материалистичный[形]❶ = материалистический. ❷(-чен, -чна)实利主义的. ~ человек 崇尚实利的人. ~ые взгляды 实用主义观点.

материалистка, -и, 复二 -ток[阴]материалист 的女性.

материалистский[形]материалист 2 解的形容词.

материаловед, -а[阳]材料学家.

материаловедение, -я[中]材料学.

материаловедческий[形]材料学的;有关材料性能的. ~ая разработка 或 ~ие исследования 材料性能研究. ~ая лаборатория 材料性能试验室.

материалоёмкий; -мок, -мка[形]〈经〉材料消耗量大的,费料的,材料密集型的. ~ая продукция 费料的产品,材料密集型产品

материалоёмкость, -и[阴]〈经〉材料消耗率,材料消耗量,材料密集程度. сокращение ~и 缩减材料消耗量. снижение ~и продукции 降低产品的材料消耗量

материально[副]❶有形地,具体地,实实在在地 ❷物质上;钱

财上 ~ обеспéченный человéк 物质上有保障的人. Он в этом дéле материáльно заинтересóван. 他与这件事有物质上的利害关系.

материáльность, -и[阴]❶материáльный 1,4,5 解的抽象名词. ~ мúра 世界的物质性. ❷[常用复数]〈口语〉事情的物质利益方面. забóтиться о ~и 关心物质利益.

материáльно-техни́ческий[形]物质技术上的. ~ая бáза социали́зма 社会主义的物质技术基础.

материáльный[形]❶物质的(即独立于意识之外的,与 духóвный"精神的"相对). ~ мир 物质世界. ~ая фóрма 物质形式. Материáльное превращáется в духóвное, а духóвное — в материáльное. 物质变精神,精神变物质. ❷材料的. ~ склад 材料库. ❸物质上的,钱财上的. ~ые потрéбности 物质需要. ~ое стимули́рование〈文语〉物质刺激. ~ая оснóва социалисти́ческого стрóя 社会主义制度的物质基础. подъём ~ого благосостоя́ния 物质福利的提高. ~ая заинтересóванность 物质上的利害关系,物质上的利益. прáво на ~ое обеспéчение 物质保障权(年老、患病及丧失劳动能力时所享受的一种权利). ~ая отвéтственность〈法〉经济责任,物质赔偿. ❹有形的,能触摸到的;〈旧〉体力上的. ~ая си́ла 有形的力量. ~ое движéние 体力活动. ❺(-лен, -льна)实利主义者的. ~ взгляд на жизнь 对生活的实利主义观点. ❻[用作名词]**материáльная**, -ой[阴]材料库;购料簿. ◇**материáльная тóчка**〈理〉质点. **материáльная часть** 技术装备,器材 **материáльная часть договóра** 条约的正文(或条款部分、实质部分).

материáльчик, -а[阳]〈口语〉материáл 的表爱.

матéрийка, -и, 复二 -иек[阴]〈俗〉матéрия 3,4 解的表爱.

матери́к[1], -á[阳]❶大陆. африкáнский ~ 非洲大陆. ❷〈地质〉亚层土,底土.

матери́к[2], -á[阳]〈俗〉长成的鸟兽. русáк-матери́к 长成的欧兔.

материкóвский[形]大陆的.

материкóвый[形]матери́к[1] 1 解的形容词. ~ кли́мат 大陆性气候. ~ шельф 大陆架,大陆棚. ◇**материкóвый лёд** 内地冰,大陆冰;大陆冰川.

мáтерин, -а, -о[形]〈口语〉母亲的. ~а шýба 母亲的皮大衣. У неё мáтерин харáктер. 她的性格像她母亲.

матери́нский[形]❶(属于)母亲的,为一般母亲所具有的,母性的(副 **матери́нски**). ~ая кóфточка 母亲的短上衣. ~ая любóвь 母爱. ~ая забóта 母亲般的关怀. матери́нски забóтиться 像母亲般地关怀. ❷〈专〉母本的. ~ая порóда〈地质〉母岩. ~ая клéтка〈生物〉母细胞.

матери́нство, -а[中]❶妇女妊娠、分娩、哺乳期状态,做母亲期间的生理状况. охрáна ~а и младéнчества 妇幼保健,保护母婴. ❷母性. чýвство ~а 母性的情感. инсти́нкт ~а 母性的本能.

матери́ть, -рю́, -ри́шь[未]когó〈俗〉朝…骂娘,用粗野的骂娘话骂(某人)

матери́ться, -рю́сь, -ри́шься[未]〈俗〉骂娘,用极粗野的骂娘话骂人.

матéрия, -и[阴]❶[单]〈理〉物质. строéние ~и 物质构造. закóн сохранéния ~и 物质不灭定律. ❷〈哲〉物质. Матéрия есть то, что, дéйствуя на нáши óрганы чувств, производи́т ощущéние. 物质是那种作用于我们的感官并使之发生感觉的东西. Матéрия не есть продýкт дýха, а дух есть ли́шь вы́сший продýкт матéрии. 物质不是精神的产物,而精神却是物质的最高产物. ❸(常与定语连用)〈转〉话题,所谈的事物. говори́ть о высóких ~ях 高谈阔论. перемени́ть ~ю 改换话题. Э́то неинтерéсная матéрия. 谈这个没有意思. ❹〈口语〉〈衣服〉料子. шерстянáя ~ 毛料. ~ на плáтье 衣服料子. ❺[单]〈医〉脓. Из ушéй течёт матéрия. 两耳流脓.

мáтерка, -и[阴]〈植〉直麻(大麻的雌株).

мáтерний, -яя, -ее[形]〈旧〉母亲的.

мáтерный[形]〈俗〉极粗野难听的,骂娘的(指骂人话等)(副 **мáтерно**). мáтерно ругáться 用极粗野难听的话漫骂

матерóй[形] = матёрый 1,4,5 解.

матёрость, -и[阴]матёрый 的抽象名词.

материýщий, -ая, -ее[形]〈俗〉матёрый 1,2 解的指大.

матéрчатый[形]布料做的;〈旧〉绸缎做的. ~ые тýфли 布鞋. ~ переплёт 布面装帧.

матерщи́на, -ы[阴]〈俗〉骂娘的粗话.

матерщи́нник, -а[阳]〈俗,骂〉骂娘的人.

матерщи́нница, -ы[阴]матерщи́нник 的女性.

матёрый[形]❶长成了的(指动植物);〈俗〉成年的(指人). ~ волк 成年狼. ~ пáрень 大小伙子. ~ые сóсны 成年松树. ❷(转,口语)成熟老练的. ~ пловéц 游泳老手. ❸〈转〉顽固不化的,不可救药的. ~ враг 顽固不化的敌人. ~ реакционéр 不肯改悔的反动分子. ❹〈旧,方〉大陆的. ~ая земля́ 大陆土地. ~ бéрег 大陆海岸. ❺〈旧,方〉水深可以通航的. ~ая водá 可通航的深水区.

мáтерь, -и[阴]〈旧,雅〉= мать 1 解. ◇**Мáтерь бóжия!**〈旧〉我的圣母哇!(表示惊异,赞叹等.)

матéрья, -и[阴]〈旧〉= матéрия.

матерьи́л, -а[阳]〈旧〉= материáл.

матерьялизовáть, -зýю, -зýешь; -зóванный[完,未]чтo〈旧〉= материализовáть.

матерьялизовáться, -зýется[完,未]〈旧〉= материализовáться.

матерьяли́ст, -а[阳]〈旧〉= материали́ст.

матерьялисти́ческий[形]〈旧〉= материалисти́ческий.

матерьялисти́чность, -и[阴]〈旧〉= материалисти́чность.

матерьялисти́чный[形]〈旧〉= материалисти́чный.

матерьяли́стка, -и, 复二 -ток[阴]〈旧〉= материали́стка.

матерьяли́стский[形]〈旧〉= материали́стский.

матерьáльно[副]〈旧〉= материáльно.

матерьáльность, -и[阴]〈旧〉= материáльность.

матерьáльный[形]〈旧〉= материáльный.

матерьáльчик, -а[阳]〈旧〉= материáльчик.

мати́ко[不变,中]〈植〉狭叶胡椒(Piper angustifolium).

матинé[нэ]及 **матинэ́**[不变,中]❶(妇女在家中穿的轻质宽大的)晨衣. ❷〈旧〉上午会客. ❸〈旧〉(戏剧、音乐会等的)早场.

матировáние 及 **мати́рование**, -я[中]〈专〉матировáть 的动名词

матировáть, -рýю, -рýешь; -óванный[未]чтo〈专〉使消光,使褪光. ~ стеклó 把玻璃弄成磨砂玻璃. ~ шёлк 使丝绸褪光.

матировáться, -рýется[未]〈专〉матировáть 的被动.

матирóвка, -и[阴]〈专〉матировáть 的动名词.

мáтица[1], -ы[阴]❶〈建〉(木结构建筑物支承天花板的)顶棚梁. ❷〈方〉(大鱼网的)兜状网底.

мáтица[2], -ы[阴]〈史〉社(东欧 19 世纪的文化团体). ◇**Илли-ри́йская мáтица**(19 世纪克罗地亚的)伊利里亚社. **Сéрбская мáтица**(19 世纪的)塞尔维亚社. **Словéнская мáтица**(19 世纪的)斯洛文尼亚社.

мáтичный[形]мáтица[1] 的形容词.

мáтка[1], -и, 复二 -ток[阴]❶母畜,母禽,雌鱼. олéнья ~ 牝鹿. тетереви́ная ~ 雌黑琴鸡. ❷〈养蜂〉蜂王. пчели́ная ~ 蜂王. ❸〈解〉子宫. ❹〈口语,农〉母本,种株,种根. ❺〈地质〉基质. ❻〈俗〉妈妈. ❼〈旧,俗〉(为劳动组合成员服务的)女勤杂工. ❽〈转,旧,俗,方〉(俄罗斯棒球,棒戏等的)领头人. ❾〈海〉母舰,供应船. гидросамолётная ~ 水上飞机母舰. ~ подвóдных лóдок 潜水艇供应船. ❿〈冶〉上升口,冒口. ◇**прáвда-мáтка** 真理;真情,实话. рéзать (或 говори́ть) прáвду-мáтку〈俗〉说实话,讲真话.

мáтка[2], -и, 复二 -ток[阴]〈方〉罗盘(白海沿岸俄罗斯人用的名称)

мáткин, -а, -о[形]〈俗〉мáтка[1] 1,6 解的物主形容词. ◇**мáткина-дýшка**〈植〉香堇菜(Viola odorata)(= души́стая фиáлка).

матлóт[1], -а[阳]❶马特洛特舞(一种荷兰水兵舞;另一种为双人舞会舞,适于舞台表演);马特洛特舞曲. ❷马特洛特色丁儿,马特洛特肉丁儿(一种用鱼丁儿或肉丁儿加红葡萄酒和各种调料制成的菜肴)

матлóт[2], -а[阳]同 мателóт[1].

матовéд, -а[阳]善于将死对方的棋手,棋坛高手.

мáтово-серéбряный[形]雾银色的,暗银色的.

ма́товость, -и[阴]ма́товый¹的抽象名词.

ма́товый¹[形]❶无光泽的;无血色的(指脸色);柔和的(指声音、光线、光辉等). -ая пове́рхность 无光泽的表面. ~ взгляд 暗淡的目光. ~ свет 柔和的光. ~ое лицо́ 无血色的脸. ~ го́лос 柔和的嗓音. ❷不很透光的. ~ое стекло́ 毛玻璃,磨砂玻璃. ~ шар ла́мпы 乌(光)灯泡.

ма́товый²[形](棋)将死的. -ая ата́ка 将死对方的一着棋.

матовяза́льный[形]编织席子的. ~ая маши́на 席子编织机,编席机.

матоле́ин, -а[阳](化,摄)修相液(一种松香、达马树脂或松节油的溶液).

матоуци́нь, -я[阳](乐)马头琴(蒙古族的一种弦乐器).

ма́точка¹, -и, 复二 -чек[阴]❶(口语)ма́тка¹ 1,2 解的指小表爱. ❷(俗)对女性的亲昵称呼.

ма́точка², -и, 复二 -чек[阴](方)ма́тка² 的指小.

ма́точник, -а[阳]❶(养蜂)王台;(给蜜蜂分群时用的)蜂王捕捉器. ❷(植)子房. ❸(纺)丝锭. ❹(农)母畜舍. ❺(农)留种地,苗床,母本植株园. ❻(农)母本,种株,种根. ❼(化)母液. ❽(农)母畜饲养员.

ма́точный[形]❶雌性动物的;子宫的. ~ое ста́до 母畜群. ~ые кровотече́ния(医)子宫出血,血崩症. ❷(植)母本的,种株的,种根的. ~ куст 母本灌木. ❸(地质)基质的. ~ая поро́да 基质. ◇**ма́точный раство́р**(矿,化)母液.

матраду́р, -а[阳]及 **матраду́ра**, -ы[阴]❶古典交际舞. ❷古典交际舞曲.

матра́с 及 **матра́ц**, -а[阳]❶褥垫. волосяно́й ~ 鬃褥垫子. надувно́й ~ 充气床垫. ❷(床或沙发的)弹簧垫子. пружи́нный ~ 弹簧垫子.

матра́сик, -а[阳]матра́с 的指小.

матра́сник 及 **матра́цник**, -а[阳]❶(口语)褥垫套. ❷做褥垫等的工人.

матра́сный 及 **матра́цный**[形]褥垫的. ~ая обивка 床垫罩,褥套.

матра́ц[阳]见 матра́с.

матра́цник[阳]见 матра́сник.

матра́цный[形]见 матра́сный.

матрёшка, -и, 复二 -шек[阴](口语)❶套叠式圆脸村姑木偶;娃娃脸女子. ❷(转)(套叠式木偶状的)茶壶保温罩.

матриарха́льный[形]母权制的.

матриарха́т, -а[阳]母权制.

матрика́рия, -и[阴](植)= рома́шка.

матри́кул, -а[阳]及 **матри́кула**, -ы[阴]❶(大学)学业成绩簿. ❷花名册,人员登记簿.

матрилине́йность, -и[阴]母系.

матрилока́льный[形]母系的. ~ брак 母系婚姻.

матримониа́льный[形](旧,文语)有关婚事的. ~ые наме́рения 结婚的打算,结婚的意向.

ма́трица¹, -ы[阴]❶(印)纸型,纸版;(阴文)字模. ❷(机)冲模,压模,下模;型槽,铸模.

ма́трица², -ы[阴](数)矩阵.

матрици́рование, -я[中]матрици́ровать 的动名词.

матрици́ровать, -рую, -руешь[完,未]что(技)做(成)阴模,做(成)型槽;(印)做(成)字模;打(成)纸型. ~ набо́р 把印版打成纸型.

матрици́роваться, -руется[未]матрици́ровать 的被动.

ма́тричный¹[形](印)ма́трица¹ 的形容词. ~ карто́н 纸型纸版.

ма́тричный²[形]ма́трица² 的形容词.

матрокли́нная насле́дственность(生物)母体遗传,母本遗传.

матро́на, -ы[阴](古罗马的)女家长,女族长;(转,口语,谑)贵妇人.

матро́с, -а[阳]❶水兵. служи́ть ~ом 当水兵. ❷(商船的)船员,水手.

матро́сик, -а[阳](口语)матро́с 的表爱.

матро́сиха, -и[阴](俗)水兵的妻子;水手的妻子.

матро́ска¹, -и, 复二 -сок[阴]❶水兵上衣,水兵衫,水兵服;水兵式女衫(或童衫). ❷水兵式帽子.

матро́ска², -и, 复二 -сок[阴](口语)水兵的妻子;水手的妻子.

матросня́, -и́[阴,集](俗,蔑)水兵们;水手们.

матро́сский[形]❶水兵的;水手的. ~ батальо́н 水兵营. ❷水兵服的. ~ воротни́к 水兵服的方领. ~ костю́м 水兵式女装或童装(由水兵衫加裙子或裤子).

маттио́ла, -ы[阴](植)= левко́й.

матуа́р, -а[阳](艺)(作金属镂版画用的)镂点钢笔.

мату́ха, -и[阴](方)有崽子的母兽.

ма́тушка, -и, 复二 -шек[阴]❶(旧,口语)母亲(一般为尊称). ❷(口语)老大娘,老妈妈(对上年纪妇女的亲昵称呼). ❸(旧,俗)神甫太太;嬷嬷(对修女的尊称). ❹[一般用作同位语](转,民诗)亲爱的. ма́тушка-река́ 亲爱的河流. ма́тушка-зима́ 可爱的冬天. ◇**Ма́тушки (мой)!**(口语)或 **Ма́тушки све́ты!**(用作感叹词,表示惊讶、惊喜、惊恐等)(我的)妈呀! Ма́тушки! Что ж э́то тако́е? 妈呀! 这是什么呀! **по ма́тушке**(与 руга́ть, обруга́ть, обложи́ть 等连用)кого́(俗)用粗野的骂娘话骂,骂娘.

ма́тушкин, -а, -о[形]ма́тушка 1,3 解的物主形容词. ◇**ма́тушкин сыно́к** = ма́менькин сыно́к(见 ма́менькин).

матч, -а[阳](运动)比赛. футбо́льный ~ 足球赛. фина́льный ~ 决赛. ~ дру́жбы 友谊赛. ~ на пе́рвенство ми́ра по ша́хматам 国际象棋世界冠军赛.

матч-бо́л, -а[阳]决胜球,关键球(网球赛一方只差此一球即可取胜).

ма́тчевый[形]比赛的. ~ая встре́ча шахмати́стов 棋手的比赛交锋.

матчи́ш, -а[阳]玛特奇什舞(一种快节奏的舞蹈);玛特奇什舞曲. пляса́ть ~ 跳玛特奇什舞.

матч-конце́рт, *ма́тча-конце́рта*[阳]国际象棋公开赛.

матч-турни́р, -а[阳]国际象棋循环赛. игра́ть ~ 进行国际象棋循环赛.

мать, 二及三格 *ма́тери*, *мать*, *ма́терью*, *о ма́тери*, 复 *ма́тери*, *матере́й*[阴]❶母亲;孩子妈妈,有小孩的妈妈. родна́я ~ 生母,亲母. ~ двои́х дете́й 有两个孩子的妈妈. ❷(有崽的)母畜,母兽. ❸(俗)(对女性的称呼)大姐,大嫂,大娘;(丈夫对妻子的称呼)孩子他妈. ❹(旧)(常与名字或称号连用)嬷嬷(对修女的称呼);神职人员的太太(如司祭太太、神甫太太). ❺[常用作同位语]最亲爱的,最亲切的. мать-земля́ 大地母亲. Ро́дина-ма́ть 或 ма́ть-Ро́дина 祖国母亲. ❻(转)(力量、精神等的)源泉. Повторе́ние — мать уче́ния. 复习是学习之母;温故知新. ◇**в чём** (或 **как**) **мать родила́**(口语)1)赤身露体. 2)一无所有. **крёстная мать** 教母. **мать твою́ за́ ногу**(俗,骂)操你妈的! **мать честна́я**(口语)我的妈呀!(表示惊惧、快乐、忿恨等强烈情绪的呼声) **посажённая мать** 女主婚人.

ма́ть-и-ма́чеха 及 **ма́ть-ма́чеха**, -и[阴](植)款冬;款冬属(Tussilago).

матюга́льник, -а[阳](俗)骂人的话,下流话,污言秽语. отпуска́ть ~и 说出骂人的下流话.

матюга́ться, -а́юсь, -а́ешься[未](俗)= матери́ться. ‖ 完,一次 **матюгну́ться**, -ну́сь, -нёшься.

МАУ́[缩,拼读](Междунаро́дная ассоциа́ция университе́тов)国际大学联合会.

ма́уерлат, -а[阳](建)承垫梁,承梁板,(砌入墙内的)托梁垫板.

ма́узер[зэ], -а[阳]毛瑟枪(包括驳壳枪和带弹夹的步枪,因德国工程师毛瑟得名).

ма́узерный[зэ][形]ма́узер 的形容词.

мау́н, -а[阳](植)= валериа́на.

мауно́вые, -вых[复](植)败酱科(Valerianaceae).

МАУ́П[缩,拼读](Междунаро́дная ассоциа́ция уголо́вного пра́ва)国际刑法协会.

маура́ндия, -и[阴](植)毛籽草;毛籽草属(Maurandia).

маури́сты, -ов[复](史)= мавристы.

Ма́урья[不变,阴](史)(公元前 322—185 年印度摩揭陀国的)孔雀王朝.

МАФ¹[缩,拼读](Междунаро́дная автомоби́льная федера́ция)国际汽车联合会.

МАФ²[缩,拼读](Междунаро́дная астронавти́ческая феде-

ра́ция)国际天文导航联合会.
мафио́зи, **мафьо́зи** 及 **мафио́зо**, **мафьо́зо**[不变,阳]黑手党人,黑手党徒.
мафио́зность, -и[阴]黑手党帮气,黑手党作风,黑手党手法.
мафио́зный[形]黑手党的.
мафи́ст, -а[阳]黑手党徒.
ма́фия 黑手党(初指源于意大利西西里岛的黑社会组织,后泛指黑社会组织).
МАФНО́[缩,拼读](Междунаро́дная ассоциа́ция физи́ческих нау́к об океа́не)国际大洋物理科学协会.
Мафуса́ил, -а[阳]玛土撒拉(圣经神话中挪亚的祖父,活了969岁);(口语,谑)玛土撒拉老人(喻长寿老人). ◇**век** (或 **лета́**, **го́ды**) **Мафуса́ила** 玛土撒拉之年(喻长寿).
мафуса́илов век〈口语,谑〉= вре́довы ве́ки (жить) (见 вре́дов).
ма́ффия, -и[阴] = ма́фия.
мах[1], -а(-у)[阳]❶(手)一挥;(翅膀等)一搧;(轮子等旋转的)一转. ❷(一般指马跑时的)一步. ❸(运动)摆,摆动. ~ вперёд 前摆. ◇**дать ма́ху**〈口语〉失误,搞错,失策. **на маха́х** (与 идти́, нести́сь 等连用)连蹦带跳地(走,跑). **одни́м** (或 **еди́ным**) **ма́хом** 或 **с одного́**(或 **еди́ного**) **ма́ху** 一下子,一举. вы́рвать зуб еди́ным ма́хом 一下子把牙拔下来. **с ма́ху** 或 **со всего́ ма́ху** 1)使尽全力. уда́рить с ма́ху 猛力一击. 2)不假思索地.
мах[2][感,用作谓语]〈口语〉一挥,一摇晃,一摆,一搧.
махаго́ни[不变,阴]〈植〉桃花心木(Swietenia mahogoni).
махаго́ниевое де́рево〈植〉= махаго́ни.
маха́евщина, -ы[阴]〈政〉马哈依斯基主义(19世纪末俄国出现的无政府主义流派,因其首领——波兰社会党人马哈依斯基得名).
махайро́д, -а[阳]〈古生物〉剑齿虎;剑齿虎属(Machairodus).
махайро́дус, -а[阳]〈古生物〉= махайро́д.
маха́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈俗〉❶掸子;蝇甩子. ❷花缨子.
маха́ло, -а[中]〈方〉作为信号挥动示意的东西(如小旗、号志灯等).
маха́льный, -ого[阳]〈旧〉(挥手或挥动物品的)打信号的人.
маха́льщик, -а[阳]〈旧〉= маха́льный.
маха́н, -а[阳]❶ = маха́нина. ❷肉排.
маха́ние, -я[中]маха́ть 1解的动名词.
маха́нина, -ы[阴]肉(主要指马肉,鞑靼人、巴什基尔人用语).
махану́ть, -ну́, -нёшь[完]〈俗〉= махну́ть.
махао́н, -а[阳]〈动〉黄凤蝶,金凤蝶,茴香凤蝶(Papilio machaon).
махара́джа, -и[阳] = магара́джа.
махара́штрийцы, -ев[复]马哈拉施特拉人(即 мара́тхи[1]).
маха́тма, -ы[阳]大圣(印度神话和神智学中的宇宙神灵);圣雄(当代印度对最可尊敬的人,例如对甘地的尊称).
маха́ть, *машу́*, *ма́шешь* 及〈口语〉*маха́ю*, *-а́ешь*; *маха́я* 及〈稀〉*маша́*[未]❶ *чем* 挥动. ~ кры́льями 扇动翅膀. Он мне маха́л руко́й. 他向我招手. ❷(*-а́ю*, *-а́ешь*)〈俗〉走(很长距离). Жеребе́ц тепе́рь за две́сти вёрст маха́ет. 马儿如今能走二百俄里开外. ‖完,一次 **махну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*(用于1解);未,多次 **ма́хивать**[现在时不用](用于1解).
маха́ться[1], *машу́сь*, *ма́шешься* 及〈口语〉*-а́юсь*, *-а́ешься*[未]〈旧,俗〉❶摆动,颠簸. ❷ *чем* 扇,挥动. ~ платко́м 挥动手绢扇风.
маха́ться[2][未]见 махну́ться.
махая́на, -ы[阴]〈宗〉大乘(公元1世纪左右形成的佛教派别,亦名大乘佛教,音译"摩诃衍那").
Махди́[不变,阳]〈宗〉麦海底,马赫迪(伊斯兰教什叶派对救世主的称呼;伊斯兰教民族起义领袖常用的自称).
махди́сты, -ов[复]〈宗〉麦海底教派,马赫迪教派.
махе́ровый[形] = мохе́ровый.
ма́хивать[未,多次]见 маха́ть.
махи́зм, -а[阳]〈哲,史〉马赫主义(即经验批判主义).
махи́на, -ы[阴]❶〈旧〉= маши́на. ❷〈口语〉又重又大的东西,笨重的东西. ❸ *чего*〈口语〉大量,许多. ~ вина́ 许多酒.
махина́тор, -а[阳]〈口语,贬〉搞阴谋诡计者,搞骗人把戏的人.
махина́торство, -а[中]搞阴谋诡计,搞骗人把戏. тёмное ~ 骗人的鬼蜮伎俩.
махина́торша, -и[阴]махина́тор 的女性.
махина́ция, -и[阴]诡计,狡猾手段,骗人勾当. избира́тельные ~и 选举中的骗人把戏.
махи́нища, -и[阴]〈俗〉махи́на 的指大.
махи́ст, -а[阳]〈哲,史〉马赫主义者.
махно́вец, -вца[阳]〈史〉(苏俄1918—1921年内战时期南乌克兰的)马赫诺匪帮分子.
махно́вщина, -ы[阴]〈史〉马赫诺叛乱(1918—1921年由Н.И.马赫诺率领的南乌克兰富农匪帮反对苏维埃政权的武装叛乱).
махну́ть, -ну́, -нёшь[完,一次]❶见 маха́ть. ❷〈俗〉一跳,一窜. ~ че́рез забо́р 一下跳过围墙. ❸〈俗〉到(某处)去. ~ на ле́то в дере́вню 到乡间去度夏. ❹(接 в 加与复一格相同的复四格)〈俗〉从事(某种)职业. Я махну́ в актёры. 我去当演员. ❺(*что на что* 或无补语)〈俗〉用…换…,交换. ~ ша́пку на автору́чку 用帽子换自来水钢笔. ◇**махну́ть руко́й** *на кого-что* 不再注意…,不再关心…;对…不予理睬,对…不抱希望,对…置之不理.
махну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完]〈俗〉交换,换. Дава́й махнёмся ша́пками? 咱们换一下帽子,行吗? ‖ 未 **маха́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.
махови́к, -а́[阳]❶〈机〉飞轮,手轮. ❷〈转〉不停顿的活动,延续的行动.
маховико́вый[形]махови́к 的形容词.
маховичо́к, -чка́[阳]〈口语〉小飞轮,小手轮;操纵盘.
махово́й[形]мах 及 маха́ние 的形容词. ◇**махова́я са́жень** 一庹(两手向左右平伸的长度). **махово́е колесо́**〈机〉= махови́к 1解. **махово́е перо́**〈动〉(鸟的)飞羽.
ма́ховый[形]〈运动〉挥摆的.
махолётчик, -а[阳](苏联航空体育联合会)扑翼飞行委员会成员.
ма́хом[副]〈俗〉一下子,很快. Карти́на напи́сана ма́хом, в не́сколько дней. 这幅画很快就画好了,只用了几天工夫.
махо́нистый; -ист[形]〈口语〉特别肥大的(指衣服).
ма́хонький; -нек, -нька[形]〈俗〉❶(尺码、规模)小的;年龄小的. ~ая лягу́шка 小个的青蛙. ~ое угоще́ние 小小的酒宴. ❷[用作名词]**ма́хонькая**, -ой[阴]少量的一份酒.
махо́рка, -и[阴]❶〈植〉黄花烟草(Nicotiana rustica). ❷黄花烟,山烟,马哈烟.
махо́рочка, -и[阴]〈口语〉махо́рка 的表爱.
махо́рочный[形]махо́рка 的形容词;由黄花烟草提取的.
махо́рчатый[形]〈俗〉带大量流苏的,带许多穗子的;有许多毛边的.
махо́тка[1], -и, 复二 -ток[阴]〈方〉小陶罐.
махо́тка[2], -и, 复二 -ток❶[阴]很小的东西,小玩意儿. ❷[阳及阴]婴儿.
махра́, -ы́[阴]〈俗〉= махо́рка 2解.
махро́венький[形]〈口语〉махро́вый 的指小表爱.
махро́вость, -и[阴]махро́вый 1,3解的抽象名词.
махро́вый[形]❶重瓣的,多瓣的(指花). ~ мак 多瓣的罂粟花. ❷〈转〉双料的,极端的(指反面的性质、人物等). ~ реакционе́р 极端的反动分子. ~ дура́к 双料蠢货. ~ая ложь 十足的谎话. ❸〈纺织〉毛巾织物的,毛巾布的. ~ хала́т 毛巾长衫. ~ая просты́ня 毛巾被.
махры́, -о́в[复]〈口语〉❶(破衣物边上的)毛边,飞边. ❷流苏. ❸(花、草等的)穗状花序,花缨.
ма́ца, -ы[阴]〈旧〉(往活字板上涂油墨用的)皮油垫,皮油辊.
маца́, -ы́[阴](犹太人在逾越节吃的)无酵饼.
мацера́ция, -и[阴]〈技〉(动植物组织细胞间的)浸渍(作用),浸软(作用),浸解(作用),离析(作用).
мацери́рование, -я[中] = мацера́ция.
мацери́ровать, -рую, -руешь[未] *что*〈技〉浸渍;浸软;(用浸渍法)使离析,使浸解.
мацери́роваться, -руется[未]被浸渍,被离析,被浸软.
ма́цис, -а[阳]〈植〉肉豆蔻衣(香料).
мацо́ни[不变,阴及中]〈方〉(高加索的)酸牛奶.

мачёк, -*чка́*[阳]〈植〉海罂粟;海罂粟属(Glaucium). жёлтый 海罂粟(G. flavum).

мачéте[тэ][不变,中](砍甘蔗或灌木丛用的)大砍刀(多在古巴和拉美国家使用).

мачетéро[тэ́][不变,阳]砍甘蔗的工人.

мáчеха, -*и*[阴]❶后娘,继母.❷〈转〉后娘(喻虐待者).

мáчехин, -*а*, -*о*[形]мáчеха 的物主形容词.

мáчивать, *мáчивал*, -*ла*, -*ло*[未,多次]见 мочи́ть.

мáчиха, -*и*[阴]= мáчеха.

мáчихин, -*а*, -*о*[形]= мáчехин.

мáчта, -*ы*[阴]桅樯,桅杆,桅;〈技〉杆,柱,支架,塔架. ~ корабля́ 船桅. бáшенная ~塔式桅. боевáя ~(军舰的)战斗桅. сигнáльная ~信号桅. монтáжная ~起重桅杆,桅杆起重机. мáчта-антéнна 桅杆式天线. антéнная ~天线杆.

мачтáб, -*а*[阳]〈旧,俗〉= масштáб.

мачтóвка, -*и*, 复二-*вок*[阴]〈口语〉❶适于做桅杆的树,杆材树.❷桅杆船.

мачтóвник, -*а*[阳](指尚未砍伐的)桅材.

мачтовóй, -*óго*[阳]〈海〉桅樯水兵,桅樯水手.

мáчтовый[形]❶мáчта 的形容词.❷制桅杆用的,适于做桅杆的. ~ лес 桅材;出桅材的树木.❸桅樯值更的,桅樯值勤的. ~ матрóс 桅樯值更水手,桅樯值勤水兵.

...мáчтовый[复合形容词第二部]与数词组合,表示"有若干桅杆的",如 двухмáчтовый, трехмáчтовый.

маш, -*а*[阳]〈植〉绿豆(Phaseolus aureus).

маш...[复合词一部]表示❶"机器的",如 Гормашучёт, машбюрó.❷"机器制造的",如 машпрóм.

...мáш, -*а*[阳,复合词第二部]表示❶"机器制造(业)",如 Рязсельмáш.❷"机器".

машбюрó[不变,中]〈口语〉打字室.

машéрочка, -*и*[阴]〈口语,谑〉: **машéрочка** (或 **шéрочка**) **с машéрочкой** 女伴和女伴结对(跳舞).

машикули́, -*éй*[复](中世纪城堡上端的)突堞,雉堞,突廊.

маши́на, -*ы*[阴]❶机器. паровáя ~蒸汽机. счётная ~计算机. вязáльная ~编织机. швéйная ~缝纫机.❷〈转〉机器(指某种机构系统). ~ голосовáния 表决机器. госудáрственная ~国家机器 ❸〈口语〉汽车,摩托车,飞机等机动运输工具(主要指汽车);〈旧〉火车. персонáльная ~(某人的)专用汽车. вести́ ~у 开汽车. Подáйте маши́ну. 把汽车开过来.❹〈旧,俗〉机械管风琴. ◇**как заведённая маши́на** 1)像开动的机器一样(指有节奏地、不断地、单调地). 2)机械地(干…).

маши́на-амфи́бия, *маши́ны амфи́бии*[阴]= аэросáни-амфи́бия.

машинáльность, -*и*[阴]машинáльный 的抽象名词.

машинáльный; -*лен*, -*льна*[形]机械般的,无意识的(指动作)(副 **машинáльно**). ~ жест 机械的手势. машинáльно взять папирóсу 机械地拿起一支纸烟.

маши́на-полехóд, *маши́ны-полехóда*[阴]电动拖拉机.

машинéрия, -*и*[阴]机器,机械,技术设备. театрáльная ~舞台技术设备. выставка ~и 机器展览.

машинизáция, -*и*[阴]机械化. ~ сéльского хозя́йства 农业机械化.

машинизи́рование, -*я*[中]машинизи́ровать 的动名词.

машинизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что* 使机械化. ~ сéльское хозя́йство 使农业机械化.

машинизи́роваться, -*руется*❶[完,未]机械化.❷[未]машинизи́ровать 的被动.

машини́ст, -*а*[阳]❶(机车等的)司机;(舰艇上的)轮机兵. паровóзный ~机车司机. Он машини́ст, а я шофёр. 他是机车司机,我是汽车司机. ~ экскавáтора 挖掘机手.❷(舞台)布景管理员.

машини́стка, -*и*, 复二-*ток*[阴]❶女打字员.❷使用缝纫机的女裁缝.

маши́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴]❶*маши́на* 1 解的指小;〈行话〉火器;〈转〉机器(指心脏、机体). формóвочная ~翻砂机 ❷小型机器;理发推子;〈口语〉打字机;〈口语〉缝纫机. пи́шущая ~打字机. печáтать (或 стучáть) на ~е(用打字机)打字. шить на ~е 用缝纫机缝纫. ~ для стри́жки волóс 理发推子. стричь под ~у 用推子推光头.

маши́нник, -*а*[阳]〈口语〉(计算机)操作员.

маши́нно-[复合词第一部]表示"机器"、"机械",如 маши́нно-трáкторный.

маши́нно-трáкторный[形]农机拖拉机的. ~ая стáнция 农机拖拉机站.

маши́нный[形]❶机器的,机械的;靠机器进行的;用机器装备起来的;用于机器的;〈转〉机械般的,像机器似的. ~ое произвóдство 机械化生产. ~ые чáсти 机器部件. ~ая обрабóтка земли́ 机器耕地. ~ое отделéние 机器间,机舱. ~ое мáсло 机油. ходи́ть ~ым шáгом 迈着机械般的步伐行进.❷[用作名词]**маши́нная**, -*ой*[阴]机器间 ◇**маши́нное бюрó** 打字室. **маши́нный подхóд** 像对机器般的态度(指用对待计算机的态度来对待人).

машино... 及 **маши́но-...**[复合词第一部]表示"机器",如 машиновéдение, машиноиспытáтельный, машиноснабжéние.

машиновéд, -*а*[阳]机械学家.

машиновéдение, -*я*[中]机械学.

машиновладéлец, -*льца*[阳]有私人汽车的人.

машиноиспытáтельный[形]试验机器的,试验机械的. ~ая стáнция 机器试验站.

машинообрáзный; -*зен*, -*зна*[形]机械似的,机械般的. ~ые движéния 机械般的动作.

машинопи́сный[形]打字的;用打字机打的. ~ое бюрó 打字室. ~ текст 用打字机打的文本.

маши́нопись, -*и*[阴]打字(术);打字稿. кýрсы ~и 打字训练班. рýкопись ~ю 用打字机打的稿子.

машинопрокáтный[形]出租机器的. ~ая стáнция (或 бáза) 机器出租站.

маши́но-смéна, -*ы*[阴](机器的)台班.

машиностроéние, -*я*[中]机器制造(业).

машинострои́тель, -*я*[阳]机器制造者.

машинострои́тельный[形]制造机器的. ~ завóд 机器制造厂. ~ая промы́шленность 机器制造工业.

машиносчётный[形]与计算机有关的. ~ая стáнция 计算机站. ~ая тéхника 计算机技术.

маши́но-чáс, -*а*, 复-*ы́*[阳](机器的)台时.

маши́стый[形]宽的,大的(多半指马等畜类的步子);步子迈得大的(多指马等)(副 **маши́сто**). ~ рысáк 步子大的大走马. ~ прыжóк 幅度大的一跳. Лóшадь идёт маши́сто. 马大步走着.

машкарáд, -*а*[阳]及 **машкарáда**, -*ы*[阴]〈旧〉= маскарáд.

машкарáдный[形]〈旧〉= маскарáдный.

мáшкера, -*ы*[阴]〈旧〉假面具;假面舞会服装.

машкерáд, -*а*[阳]〈旧〉= маскарáд.

машкерáдный[形]〈旧〉= маскарáдный.

машóна[不变,阳及阴]马绍那人(津巴布韦以及毗邻的莫桑比克地区的民族).

машпрóм, -*а*[阳](машинострои́тельная промы́шленность)机器制造工业.

маштáб, -*а*[阳]〈旧〉= масштáб.

маштáк, -*á*[阳]小而壮的马.

маштачóк, -*чкá*[阳]〈口语〉маштáк 的指小表爱.

мáщивать[未,多次]见 мости́ть.

маэстóзо[不变]〈乐〉❶[形]雄伟的,庄严的.❷[副]雄伟地,庄严地.❸[中]雄伟庄严的乐曲.

маэ́стро[不变,阳]❶艺术大师(指作曲、演奏、音乐指挥、绘画、诗歌等艺术领域的杰出人物及荣誉称号).❷(某些国家国际象棋、跳棋的)棋类大师.

МАЭСХ[缩,拼读](Междунарóдная ассоциáция экономи́стов сéльского хозя́йства)国际农业经济学家协会.

МАЮД[缩,拼读](Междунарóдная ассоциáция юри́стов-демокрáтов)国际民主法律工作者协会.

МАЮН[缩,拼读]Междунарóдная ассоциáция юриди́ческих наýк)国际法律学协会.

маю́скулы, -*ов*[复](多指拉丁、希腊等古文字的)大写字母(与минýскулы"小写字母"相对);[集]大写字母的文字或铅字.

маюскульный [形]маюскулы 的形容词.

мая́к, -á[阳]❶灯塔;(空)信标(台),灯标. светово́й ~ 导航灯(塔). сигна́льный ~ 信标台. плаву́чий ~ 灯船,浮标灯. авиацио́нный проводи́тельный ~ 航空导航台. направля́ющий ~ 导向指标,导航信标. радиолокацио́нный ~ 雷达信标(台). возду́шный ~ 航空灯标. ❷(转)灯塔(希望、光明的象征). спаса́тельный ~ 救星. ~ свобо́ды 自由的灯塔. ❸(旧)(约定的)暗号. дава́ть (或 подава́ть) ~ 发出暗号. ❹(军)(指路的)标兵,指引兵;(转)生产标兵. ~и́ произво́дства 生产标兵.

Маяко́вка, -и[阴](口语)(莫斯科的)马雅可夫斯基广场.

мая́ние, -я[中]мая́ть(-ся)的动名词.

мата́, -ы́[阴](俗) = маета́.

ма́ятник, -а[阳]❶摆,摆锤,摆轮. часово́й ~ 钟摆. стенны́е часы́ с ~ом 有摆的挂钟 ❷(转,蔑)动摇不定的人. ◇**математи́ческий** (或 **просто́й**) **ма́ятник**(理)数学摆,单摆. **физи́ческий** (或 **сло́жный**) **ма́ятник**(理)物理摆,复摆.

ма́ятниковый [形]❶ ма́ятник 的形容词. ~ые часы́ 有摆的钟. ~ая пила́ 摆锯. ~ прибо́р(理)摆动计 ❷(转)如同钟摆运动的. ~ые мигра́ции живо́тных 动物的钟摆式流动. ~ая мигра́ция 钟摆式流动(指由居住点到工作或学习岗位的往返乘车).

маятникообра́зный; -зен, -зна[形]像钟摆一般的.

ма́ятный[1] [形](俗)像钟摆的摆动一样的.

ма́ятный[2]; -тен, -тна[形](俗) = ма́стный (副 **ма́ятно**).

мая́ть, *ма́ю*, *ма́ешь*[未] *кого-что*(俗)使疲惫不堪,使精疲力尽,(在体力上)折磨.

ма́яться, *ма́юсь*, *ма́ешься*[未](口语)❶(*с чем* 或无补语)劳累;(在艰苦条件下)受煎熬;遭罪,受罪. Весь день ма́ялся с перево́зкой ме́бели. 搬家具劳累了一整天. ❷(*чем* 或无补语)遭受(精神上或肉体上的)痛苦. Он ма́ялся живото́м. 他肚子痛. Больно́й ма́ялся всю ночь. 病人痛苦了一夜.

мая́чить, -*чу*, -*чишь*[未]❶(口语)(在远处)出现,显现,现出. Вдали мая́чили высо́кие чёрные тру́бы. 远处矗立着一个个高大的黑烟囱. В по́ле мая́чила его́ высо́кая фигу́ра. 他那高大的身躯出现在田间. ❷(口语)令人生厌地出现(在眼前),(在眼前)晃来晃去. ❸(俗,旧)苦熬日子. ❹(俗)打(手势). ~ рука́ми 打手势. ❺(方)(常用否定)(用竿子等)够(不)到底部. ◇**мая́чить жизнь**(俗,旧)苦熬日子.

мая́читься, -*чусь*, -*чишься*[未](俗) = мая́чить 1,3 解.

мая́чник, -а[阳]灯塔管理员.

мая́чный [形]мая́к 的形容词. ~ ого́нь 灯塔灯光.

маячо́к, -чка́[阳](口语)мая́к 的指小表爱.

МБВ [缩](Междунаро́дное бюро́ вре́мени)国际时间局.

МБД [缩](Междунаро́дное бюро́ железнодоро́жной документа́ции)国际铁路资料局.

МБК [缩](Междунаро́дное бюро́ по конте́йнерам)(铁路)国际集装箱局

МБР[1] [缩](Межамерика́нский банк разви́тия)泛美开发银行.

МБР[2] [缩](межконтинента́льная баллисти́ческая ракéта)洲际弹道导弹.

МБРР [缩](Междунаро́дный банк реконстру́кции и разви́тия)(联合国)国际复兴开发银行.

МБС [缩](Междунаро́дный биологи́ческий сою́з)国际生物学学会.

МБС(-) [缩](микроско́п биологи́ческий стереоскопи́ческий)生物立体显微镜,如 МБС-2.

МБТ [缩](Междунаро́дное бюро́ труда́)国际劳动局(联合国国际劳工组织执行机构).

МБТК-[缩](моби́льный ба́шенный тру́бчатый кран)塔式管状移动起重机,如 МБТК-80

МБЭР [缩](Межамерика́нский банк экономи́ческого разви́тия)泛美经济开发银行.

МБЭС [эм-бэ-эс][缩](Междунаро́дный банк экономи́ческого сотру́дничества)国际经济合作银行

МВД [缩](Министе́рство вну́тренних дел)内务部.

МВК [缩](Междунаро́дная возду́шная конфере́нция)国际航空会议.

МВМ [缩](ма́лая вычисли́тельная маши́на)小型计算机.

МВМ-[缩](матовяза́льная маши́на)席子编织机,编席机.

МВО [缩](Моско́вский вое́нный о́круг)莫斯科军区.

МВССО [эм-вэ-эс-со́][缩](Министе́рство вы́сшего и сре́днего специа́льного образова́ния)高等和中等专业教育部.

МВТ[1] [缩](Междунаро́дный вое́нный трибуна́л)国际军事法庭.

МВТ[2] [缩](Министе́рство вне́шней торго́вли)对外贸易部.

МВУ-[缩](маши́на для внесе́ния удобре́ний)施肥机,如 МВУ-50.

МВФ [缩](Междунаро́дный валю́тный фонд)(联合国)国际货币基金组织.

мГ [缩] = миллигра́мм-си́ла 毫克(力).

мга, -и[阴](方)❶雾,雾气. ❷(干旱季节弥漫于空中的)烟尘,尘土.

МГА [缩](Министе́рство гражда́нской авиа́ции СССР)苏联民用航空部.

МГГ [缩](Междунаро́дный геофизи́ческий год)国际地球物理年.

МГГС [缩](Междунаро́дный геодези́ческий и геофизи́ческий сою́з)国际大地测量学和地球物理学学会.

МГГЭ [缩](Междунаро́дная гренла́ндская гляциологи́ческая экспеди́ция)国际格陵兰冰川学考察队.

МГД [缩](магни́тная гидродина́мика, магнитогидродина́мика)磁(场)流体动力学.

МГДГ [缩](магнитогидродинами́ческий генера́тор)磁流体动力发电机.

МГИМО́ [缩,拼读](Моско́вский госуда́рственный институ́т междунаро́дных отноше́ний)国立莫斯科国际关系学院.

МГК[1] [缩](Междунаро́дный геологи́ческий конгре́сс)国际地质大会.

МГК[2] [缩](Моско́вский городско́й комите́т)莫斯科市委员会,莫斯科市委,如 МГК КПСС.

мгла, -ы[阴]❶(由雾、尘、烟、雨、雪等形成的)幕. осе́нняя ~ 秋雾. холо́дная ~ 寒雾. исче́знуть в сне́жной ~е 隐没在雪障中. ❷昏暗,黑暗. ночна́я ~ 夜幕. Круго́м всё оку́тала те́мная мгла. 周围的一切都沉浸在黑暗之中.

мгли́стость, -и[阴]мгли́стый 的抽象名词.

мгли́стый [形]多雾的,雾气沉沉的;烟雾弥漫的. ~ое у́тро 有雾的早晨. Не́бо мгли́сто, без звёзд. 天空多雾,不见星辰.

МГМ [缩](英语 MGM)(美国)米高梅影片公司

мгнове́ние, -я[中]瞬间,刹时;(*чего* 或 *какое*)某一短暂的时刻;[复]时间,时候. незабыва́емое ~ 难忘的瞬间. после́дние ~я жи́зни 生命的最后时刻. че́рез не́сколько ~й 过一会儿. ◇**в мгнове́ние о́ка**(文语)转眼间. **в одно́ мгнове́ние** 刹那间. **в то́ же мгнове́ние** 就在此时此刻.

мгнове́нность, -и[阴]мгнове́нный 的抽象名词.

мгнове́нный; -е́нен, -е́нна[形]霎时间的,转瞬间的;瞬间出现的(副 **мгнове́нно**). ~ое реше́ние 霎时作出的决定. ~ центр(理)瞬时中心. ~ая ось(理)瞬时轴. ~ые согла́сные(语)暂辅音(爆破音). ~ перехо́д от сме́ха к слеза́м 笑容霎时变为眼泪. Что нам мгнове́нные печа́ли? 短暂的悲哀对我们算得了什么? Он мгнове́нно засну́л. 转瞬间他就睡着了.

МГРД [缩](магнитогидрореакти́вный дви́гатель)磁流体喷气发动机.

МГС[1] [缩](междунаро́дное грузово́е соглаше́ние)国际货运协定.

МГС[2] [缩](Междунаро́дный га́зовый сою́з)国际天然气联合会.

МГС[3] [缩](Междунаро́дный географи́ческий сою́з)国际地理学会.

МГСС [缩](Междунаро́дный год споко́йного Со́лнца)国际宁静太阳年.

МГТЭ [缩](Моско́вский госуда́рственный теа́тр эстра́ды)国立莫斯科杂剧院.

МГУ [缩](Моско́вский госуда́рственный университе́т и́мени М. В. Ломоно́сова)国立莫斯科罗蒙诺索夫大学,莫斯科

大学.
МД[缩](магнитный диск)磁盘.
МДБ[缩](葡萄牙语 MDB——Бразúльское демократúческое движéние)巴西民主运动(政党).
МДК[缩](Междунарóдная Дунáйская комúссия)国际多瑙河委员会.
МДМ[缩](Москóвский дом молодежи)莫斯科青年之家.
МДУ-[缩](мéльница-дробúлка универсáльная)万能磨碎机,如 МДУ-4.
МДФ[缩](Междунарóдная дорóжная федерáция)国际公路联合会.
МДФЖ[缩](Междунарóдная демократúческая федерáция жéнщин)国际民主妇女联合会.
ме 及 **ме-мé**[感,拟声]咩咩(羊叫声).◇**ни бе, ни ме (ни кукарéку)**(俗)1)不三不四.2)一无所知,一窍不通.Он пáрень хорóший, да в чертежáх и схéмах ни бе, ни ме.他是个好小伙子,但对图纸和图解却一窍不通.
МЕ[缩](междунарóдная едини́ца)(医)国际单位.
меáндр, -*а*[阳]❶(地质)河曲,曲流.❷(艺)(回纹)波形饰.
меандри́ческий[形]меáндр 的形容词.~ орнáмент(回纹)波形图案装饰.
мебелевóз, -*а*[阳]家具运输(汽)车.
мебелáшка, -*и*[阴,集](俗)мéбель 的表卑.
мéбель, -*и*[阴,集]家具.мя́гкая ~软座家具(有弹簧的椅子、沙发等).В кóмнате мнóго мéбели.房间里有很多家具.◇**для мéбели**(与 находи́ться, быть 等连用)(口语,谑)是个摆设(指无用的人或物).Он сиди́т здесь для мéбели.他坐在这里只是个摆设.
мéбельно-декорати́вный[形]家具装饰用的
мéбельно-оби́вочный[形]家具蒙面用的.
мéбельный[形]мéбель 的形容词.~ магази́н家具店.~ая фурниту́ра全套家具.
мéбельщик, -*а*[阳]家具工;家具商.
мéбельщица, -*ы*[阴]мéбельщик 的女性.
меблирáшки, -*шек*[复](俗)带家具的出租房间(或公寓).
меблировáние, -*я*[中]меблировáть 的动名词
меблирóванный[形]配置有家具的(指出租的住宅、房间).снять ~ую кварти́ру租下一套带家具的住宅.◇**меблирóванные кóмнаты**(旧)带家具出租的房间(公寓).
меблировáть, -*рýю*, -*рýешь*; -*óванный*[完,未]*что*给(房间、住宅等)配置家具.~ кварти́ру给住宅配备家具.
меблировáться, -*рýюсь*, -*рýешься*[未]❶(给自己的房间)配备家具.❷меблировáть 的被动.
меблирóвка, -*и*[阴]❶меблировáть 的动名词.издéржки на ~у购置家具的花消.❷[集]家具.роскóшная ~豪华的家具.
меблирóвщик, -*а*[阳]家具陈设工.
мега...[复合词第一部]表示:1)"百万倍"、"兆",如 *мегавáтт*, мегагéрц.2)"巨大"、"大尺寸的",如 мегали́т, мегатéрий.
мегабази́т, -*а*[阳](矿)钨锰矿.
мегабáйт, -*а*[阳](计算技术)兆字节,百万字节.
мегабáр, -*а*[阳](理)兆巴(压强单位,= 10^6 巴).
мегаби́т, -*а*[阳]百万比特,兆位(信息量单位).
мегавáтт, -*а*, 复二 -*вáтт*[阳](电)兆瓦.
мегавáтт-чáс, -*а*, 复 -*ú*[阳](电)兆瓦时.
мегавóльт, -*а*, 复二 -*вóльт*[阳](电)兆伏.
мегагéрц, -*а*, 复二 -*гéрц*[阳](电)兆赫,兆周.
мегади́на, -*ы*[阴](理)兆达因(力的单位,= 10^6 达因).
мегакарноци́т, -*а*[阳](生物)巨核细胞.
мегахáрпея, -*и*[阴](植)高河菜属(Megacarpea).
мегакорпорáция, -*и*[阴]巨型公司
мегали́т, -*а*[阳](考古)史前巨石(远古时代用巨石建造的碑、墓、庙宇等).
мегалити́ческий[形]мегали́т 的形容词.~ие пáмятники 史前巨石古迹.~ая пострóйка史前巨石建筑.
мегало...[复合词第一部]表示"巨大"、"庞大",如 мегалогастри́я, мегалозáвр.
мегаloблáст, -*а*[阳](生物)巨成红细胞,幼巨红细胞.
мегалогастри́я, -*и*[阴](医)= макрогастри́я.
мегалозáвр, -*а*[阳](古生物)巨齿龙.
мегаломáн, -*а*[阳]❶(医)患夸大狂的人.❷狂妄自大的人.
мегаломáния, -*и*[阴](医)夸大狂.
мегалóполис, -*а*[阳]特大城市,超级城市.
мегалотéрий[тэ], -*я*[阳]= мегатéрий.
мегани́т, -*а*[阳](矿,化)麦格尼特炸药.
мегапарсéк, -*а*[阳](天)百万秒差距,兆秒差距.
мегапи́р, -*а*[阳](冶)梅加皮尔铁铬铝合金.
мегáри[不变,阳](动)单峰驼.
мегаскóп, -*а*[阳](观察宝石用的)放大镜
мегаскопи́ческий[形]мегаскóп 的形容词.
мегаспóра, -*ы*[阴](植)= макроспóра.
мегаспорáнгий, -*я*[阳](植)= макроспорáнгий.
мегаспорофи́лл, -*а*[阳](植)= макроспорофи́лл.
мегаструкту́ра, -*ы*[阴]巨型结构.
мегатéрий[тэ], -*я* 及 **мегатéриум**[тэ], -*а*[阳](古生物)大懒兽;[复]大懒兽属(Megatherium).
мегатóнна, -*ы*[阴]百万吨级(核弹爆炸力的计算单位,相当于一百万吨梯恩梯炸药).Мóщность э́того термоя́дерного взры́ва равня́ется однóй мегатóнне.这次热核爆炸的威力为一百万吨级.
мегатоннáж, -*а*[阳](核弹的)百万吨级爆炸力.~ я́дерного арсенáла核武库的百万吨级爆炸力.
мегатóнный[形]мегатóнна 的形容词.~ая мóщность百万吨级的威力.~ая водорóдная бóмба百万吨级氢弹
мегатрóн, -*а*[阳](无线电)塔形电子管.
мегафанерофи́т, -*а*[阳](植)大高位芽植物,大乔木.
мегафóн, -*а*[阳]❶扩音喇叭筒.❷扩音电话(机).
мегаци́кл, -*а*[阳](电)兆周.
мегаэ́рг, -*а*[阳](理)兆尔格(功的单位,= 10^6 尔格).
мéггер, -*а*[阳](电)= мегоммéтр.
Мегéра, -*ы*[阴]❶(希神)墨该拉,麦格拉(复仇三女神之一).❷[小写](转,口语)泼妇
мегóм, -*а*, 复二 -*óм*[阳](电)兆欧.
мегоммéтр, -*а*[阳](电)兆欧计,高阻计,摇表,迈格表
мегрéл[阳]见 мегрéлы.
мегрéлка[阴]见 мегрéлы.
мегрéлы, -*ов*[复](单 **мегрéл**, -*а*[阳]; **мегрéлка**, -*и*, 复二 -*лок*[阴])梅格列尔人(居住在格鲁吉亚西部的部族).
мегрéльский 及 **мингрéльский**[形]梅格列尔人的.
Мегрéц, -*а*[阳](天)天权,北斗四(大熊座 δ)(Megrez).
мёд, -*а*(-*у*), *о мёде*, *в* (*на*) *меду́*, 复 *меды́*[阳]❶蜜,蜂蜜;(花草的)芳香,芬芳;(转)好听的话,好听的言词;(转)甜言蜜语的人,曲意逢迎的人.ли́повый ~椴树蜜.цветóчный ~百花蜜.❷蜜酒.◇**кáпля** (或 **части́ца**) *чего* **мёду есть** *в чём*(在某事中有某人的)一份力量.В статьé былá части́ца и егó мёду.文章中也有他一份力量.**не мёд**[用作谓语]并非快事,并不愉快.С дéлом за вéкшами пó лесу ходи́ть——тóже не мёд! 跟爷爷在林子里抓松鼠也并非快事!
мед...[复合词第一部]表示"医学的"、"医务的"、"医疗的",如 медпу́нкт, медрабóтник.
медаленóсец, -*сца*[阳]得奖章的人,奖章获得者.
медали́ст, -*а*[阳]❶(毕业生中的)奖章获得者.❷(体育比赛的)奖牌获得者.❸(展览会上)得奖牌的牲畜.
медали́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]медали́ст 的女性.
медали́стский[形]медали́ст 的形容词.
медáлистый[形]得了奖牌的.
медáль, -*и*[阴]❶奖章,奖牌.золотáя ~金质奖章.~ за трудовóе отли́чие劳动奖章.вручи́ть *кому* ~授予…奖章.окóнчить шкóлу с ~ью学校毕业时获得奖章.❷纪念章.настóльная ~台式纪念章.нагрýдная ~纪念胸章.~ и́мени И.П. Пáвлова巴甫洛夫纪念章.~ в пáмять 100-лéтию гóрода建城 100 周年纪念章.~ к 100-лéтию со дня смéрти А.С. Пу́шкина普希金逝世 100 周年纪念章.◇**оборóтная** (或 **обрáтная**, **другáя**) **сторонá медáли**(事物的)不好的一面
медальéр, -*а*[阳]❶奖牌(或硬币)制模工.❷(展览会上)得奖

牌的饲养员.собáка-медальéр 得奖牌的狗.

медальéрка, -и, 复二-рок[阴]❶медальéр 1 解的女性.❷(展览会上)得奖牌的母畜.

медальéрный [形]与奖章、硬币制造有关的,与奖章、硬币模具制造有关的.～ое искýсство 奖章硬币制造技艺.

медáлька, -и, 复二-лек[阴](口语)медáль 的指小表爱.

медáльный [形]медáль 的形容词;颁发奖章的.～ая лéнточка 奖章绶带.～ая комиссия 奖章颁发委员会.

медальóн [льё], -а[阳]❶(嵌有照片等的)(椭)圆形饰物.портрéт в ～е 嵌在圆形饰物上的肖像.❷(椭)圆框;(椭)圆形的画或浮雕.

медальóнный [形]медальóн 的形容词.

медальóнчик, -а[阳](口语)медальóн 的指小表爱.

медáльщик, -а[阳]=медальéр 1 解.

медбрáт, -а[阳]男护士.

медбригáда, -ы[阴]医疗队.

медвéдевые, -ых[复](动)熊科(Ursidae)(～медвéдя).

медведеобрáзный; -зен, -зна[形]熊状的;像熊一样笨拙的(指人).

медвéдик, -а[阳](俗)медвéдь 的指小表爱.

медвéдина, -ы[阴](方,旧)❶熊肉.❷熊皮.

медвéдиха, -и[阴](口语)母熊.

медвéдица[1], -ы[阴]牝熊;大母熊(喻某点与之相像的女人).◇**Большáя Медвéдица**(天)大熊(星)座(Ursa Major).**Мáлая Медвéдица**(天)小熊(星)座(Ursa Minor).

медвéдица[2], -ы[阴](动)豹灯蛾(Arctia caja);[复]灯蛾科(Arctiidae).

медвéдище, -а[阳](俗)медвéдь 的指大.

медвéдка[1], -и, 复二-док[阴]❶(俗)熊皮;熊皮大衣.❷(动)蝼蛄;[复]蝼蛄科(Gryllotalpidae).

медвéдка[2], -и, 复二-док[阴]❶(木材流放时为加固水栅而打入岸边的)粗木桩.❷(木工用)双手刨,大刨,双人粗刨.❸(重物)平板矮四轮车.❹冲孔器.❺(一种有齿轮的)起重装置.

медвéдко, -а[阳](俗)медвéдь 1,3 解的指小表爱.

медвéдушка, -и, 复二-шек[阴](民诗)медвéдь 1,3 解的表爱.

медвéдь, -я[阳]❶(动)熊;[复]熊科(Ursidae).бамбýковый ～大猫熊,大熊猫(Ailuropoda melanoleuca).бéлый (或 полярный) ～白熊,北极熊(Thalarctos maritimus).бýрый ～罴,马熊,棕熊(Ursus arctos).кошáчий ～小猫熊,小熊猫(Ailurus fulgens).чёрный (或 гималáйский 或 уссурийский) ～喜峰熊,狗熊,黑熊(Selenarctos tibetanus).❷(旧,口语)熊皮;熊皮制品.❸(转,口语)笨狗熊(喻又蠢又笨的人).❹(俗)混汁酒.❺(压路机、碾机等上的)碾子;(走锭精纺机上的)滚筒.◇**смотрéть** (或 **глядéть**) **медвéдем** 1)恶狠狠地看.2)显得孤僻忧郁.

медвéдюшка, -и, 复二-шек[阴](民诗)медвéдь 1,3 解的表爱.

медвежáстый[形](俗)像熊似的.

медвежáтина, -ы[阴]熊肉.

медвежáтка, -и, 复二-ток[阳及阴](俗)小熊,幼熊.

медвежáтник, -а[阳]❶捕熊的猎人.❷(旧)驯熊人,耍狗熊的人.❸(猎熊时用的)猎狗.❹(动物园的)熊舍.❺(隐语)撬保险柜和钱柜的贼.

медвежáтушки, -шек[复](民诗)медвежáта 的表爱.

медвежáчий, -ья, -ье[形](俗)=медвéжий 1,2 解.

медвежевáтость, -и[阴]медвежевáтый 的抽象名词.

медвежевáтый [形](口语)像熊那样(笨拙)的(副 **медвежевáто**).～ая фигýра 像熊一般笨拙的体型.

медвéжий, -ья, -ье[形]❶熊的;熊皮做的;熊肉做的.～ья лáпа 熊掌.～след 熊迹.～ья шýба 熊皮大衣.～ье жаркóе 烤熊肉.❷(转)像熊那样的.～ья похóдка 熊一般的蹒跚步态.❸用以组成某些植物的名称.～ья лáпа(植)水苏;水苏属(Stachys).～ье ýхо 毛蕊花(Verbascum thapsus).◇**медвéжий ýгол** (或 **уголóк**)穷乡僻壤.**медвéжья болéзнь**(谑)惊吓引起的腹泻.**медвéжья услýга** (或 **услýжливость**)帮倒忙(源出克雷洛夫寓言《隐士和熊》) Он оказáл нам медвéжью услýгу.他给我们帮了倒忙.

медвéжина, -ы[阴]❶熊肉.❷熊皮.

медвежина, -ы[阴](植)山黑子(лóмкая крушина 的民间名称).

медвежковáтый [形](口语)=медвежевáтый.

медвежóнок, -нка, 复-жáта, -жáт[阳]❶幼熊,小熊;玩具熊.❷(口语)小狗熊(喻某些方面像熊的年轻人).◇**медвежóнком глядéть** (或 **смотрéть**)显得孤僻、笨拙.

медвежóночек, -чка, 复 медвежáтки, -ток[阳](口语)медвежóнок 的指小表爱.

медвýз, -а[阳]高等医科院校.

медвытрезвитель, -я[形]醒酒所.

медвяный [形]❶(旧)有蜜味的,蜜香的.～зáпах липы в цветý 椴树开花时的蜜香.❷(民诗)蜜制的,加蜜的.～ое питьё 蜜制饮料.

меделя́н, -а[阳]=меделя́нка.

меделя́нка, -и, 复二-нок[阴]米兰猎犬.

меделя́нский [形](意大利)米兰的.～ие собáки 或～ая порóда собáк 米兰猎犬(产于意大利北部用于猎熊的巨犬).

медеплавильный [形]与炼铜有关的;用于炼铜的.～завóд 炼铜厂.～ая печь 炼铜炉.

медеплавильщик, -а[阳]炼铜工人.

Медéя [дэ], -и[阴]❶美狄亚(希腊神话中阿耳戈船英雄伊阿宋之妻,女巫,好忌妒、报复).❷[小写]妒忌而好报复的迷人女子.

меджидиé [不变,阴]美奇提哀(土耳其古银币).

меджлис 及 **меджилис**, -а[阳](伊拉克、伊朗的)下议院;(土耳其的)国民议会.

медиáльный [形](解)近中的,内侧的;中层的.

медиáна, -ы[阴]❶(数)(三角形的)中线.～треугóльника 三角形的中线.❷(统计)中位数,中值.

медиáнный [形]=медиáльный.

медиáнта, -ы[阴](乐)中音.вéрхняя～上中音.нижняя～下中音.

медиастинит, -а[阳](医)纵隔炎.

медиатизáция, -и[阴](史)间接兼并(指 19 世纪初法国对"神圣罗马帝国"属下二、三十个德意志国家的兼并).

медиáтор[1], -а[阳]❶(外交、贸易等方面的)调停者.❷(生物)介体,介质,传递质.

медиáтор[2], -а[阳](乐)(拨弦乐器用的)拨子.

медиáция, -и[阴](国际争端中的)调停,调解.

медиевáль, -я[阳](印)中世纪体(一种字模体式).

медиевáльный [形]медиевáль 的形容词.

медиевист, -а[中]中世纪史史学家.

медиевистика, -и[阴]中世纪史学.

медиевистка, -и, 复二-ток[阴]медиевист 的女性.

мéдик, -а[阳]❶医生.❷(口语)医学院学生.

медикамéнт, -а[阳,常用复数]药物,药剂.

медикаментóзный [形]药物的,药剂的;使用药物的,使用药剂的.～ое лечéние 药物疗法.～наркóз 药物麻醉.

мéдико-...[复合词第一部]表示"医学"、"医疗"、"医药",如 мéдико-санитáрный.

мéдико-здравоохранительный [形]医疗保健的.

мéдико-санитáрный [形]医疗卫生的.～фронт 医疗卫生战线.～отря́д 医疗卫生队.～батальóн(军)医疗卫生营.

мéдико-судéбный [形](公文,旧)法医学的.

мéдико-хирургический [形](史)(医学)内外科的.

медимн, -а[阳](史)美提蒙(古希腊罗马散体物计量单位,约合 52.5 升).

мединáл, -а[阳](药)麦地那(又名巴比妥钠,佛罗那钠).

мединститýт [дын], -а[阳]医学院.

мéдисон [мэ], -а[阳]=мáдисон.

мёдистый [形](口语)❶含蜜的;盛产蜜的.～год 蜂蜜丰收年.❷酿蜜多的.～ая пчелá 酿蜜多的蜜蜂.

медитатúвная лирика(文艺)沉思体抒情诗.

медитáция, -и[阴](心理)冥思(心智处于沉思状态,古代修行及现代精神分析用语).

мéдиум[1], -а[阳]通灵术士(按招魂术迷信说法,指充当人世和阴间中介的人)

мéдиум[2], -а[阳](乐)(女声部)中音区.

медиуми́зм, -а[阳]通灵术(按招魂术上的迷信说法,可使活人和死人相通).

медиуми́ческий[形]мéдиум[1] 及 медиуми́зм 的形容词.

медици́на, -ы[阴]❶医学. экспериментáльная ~ 实验医学. практи́ческая ~ 实践医学,临床医学. китáйская традици́онная ~ 中医(学). нарóдная ~ 民间医学. дóктор ~ы 医学博士. ❷(俗)医生.

медицинбóл, -а[阳](运动)药球,实心球.

медици́нский[形]医学的;医疗的;医用的. ~ институ́т 医学院. ~ая пóмощь 医疗救护. ~ое освидéтельствование 或 ~ осмóтр 体格检查. ~ персонáл 医务人员. ~ое свидéтельство 诊断书,健康证明书. ◇**медици́нская сестрá** 女护士.

медици́нско-санитáрный[形]医疗卫生(工作)的.

Мéдичи[不变,复](史)美第奇家族(中世纪意大利佛罗伦萨家族,创办15世纪欧洲最大的商业银行之一,1434—1737年统治佛罗伦萨).

меди́чка, -и,复二-чек[阴](口语)мéдик 的女性(常指医学院女生).

медиэвáль, -я[阳] = медиевáль.

медиэви́ст, -а[阳] = медиеви́ст.

медкоми́ссия, -и[阴]医疗委员会.

медлéние, -я[中](旧)мéдлить 的动名词.

медленнорасту́щий, -ая, -ее[形]生长缓慢的,增长缓慢的.

мéдленность, -и[阴]мéдленный 的抽象名词.

мéдленный; -лен 及 -ленен, -ленна[形]❶慢的,缓慢的;需时较多的,长期的(副 **мéдленно**). ~ шаг 漫步. ~ое движéние 缓慢移动. ~ ход пóезда 列车缓行. ~ая рабóта 需时较多的工作. ❷迟缓的,慢腾腾的(指行动、言语)(副 **мéдленно**). Онá мéдленна в свои́х движéниях. 她行动迟缓. ❸坡度小的. ~ спуск 平缓的下坡道. ~ подъём 平缓的上坡道. ◇**мéдленный нейтрóн**(理)慢中子. **на мéдленном огнé** 用文火.

медли́тель, -я[阳]慢慢腾腾的人,行动迟缓的人.

медли́тельность, -и[阴]медли́тельный 的抽象名词.

медли́тельный; -лен, -льна[形]缓慢的,迟缓的;慢条斯理的,慢性子的(副 **медли́тельно**). ~ гóлос 慢条斯理的说话声. ~ человéк 行动缓慢的人. ~ые движéния 缓慢运动.

мéдлить, -лю, -лишь[未]❶(с чем 或接不定式或无补语)延宕,拖延,延缓,延迟. ~ с окончáнием рабóты 迟迟不结束工作. ~ с отъéздом 延迟启程. ~ с отвéтом 迟迟不答. не мéдля ни мину́ты 一分钟也不拖延,立刻. ~ сходи́ть вниз 迟迟不下去. ❷耽搁,滞留. Где так дóлго ты мéдлил? 你在哪儿耽搁这么久?

медля́к, -á[阳](动)拟步行虫,伪步行虫. песчáный ~ 欧洲沙潜(Opatrum sabulosum). степнóй ~ 草原拟步行虫(Blaps halophila). чёрный ~ 黑色拟步行虫(Platyscelis gages).

меднéние, -я[中](技)镀铜.

мéдник, -а[阳](制造或修理铜器的)铜匠.

мéдницкий[形]❶铜匠的;制造(或修理)铜器的. ❷[用作名词] **мéдницкая**, -ой[阴]铜器作坊,铜匠铺.

медно...[复合词第一部]表示"加工铜(器)的"、"含铜的"、"像铜的",如 меднолитéйный, меднору́дный, медноголóсый.

мéдно-...[复合词第一部]表示"铜色的",如 мéдно-крáсный.

мéдно-аммиáчный[形]铜铵的. ~ое волокнó 铜铵纤维. ~ шелк 铜铵丝.

меднобородый[形]有铜色胡须的.

меднозáкисный[形](化)氧化铜的. ~ элемéнт 氧化铜电池.

мéдно-крáсный[形]红铜色的.

меднолитéйный[形]铸铜的. ~ завóд 铸铜厂. ~ цех 铸铜车间.

меднолитéйщик, -а[阳]铸铜工人.

медноли́цый, -ая, -ее[形]面色似铜的,铜色面庞的.

меднолóбый[形]死脑筋的,死心眼的.

мéдно-ни́келевый[形]铜镍的. ~ые спла́вы(冶)铜镍合金.

медноплави́льный[形] = медеплави́льный.

медноплави́льщик, -а[阳] = медеплави́льщик.

меднопрокáтный[形](技)轧铜的,轧制铜材的.

меднорóтый[形]铜嘴的,铜口的.

мéдно-ци́нковый[形]铜锌的.

мéдный[形]❶铜的;含铜的;铜制的;采铜的,炼铜的. ~ая рудá 铜矿. ~ая монéта 铜币. ~ подсвéчник 铜烛台. ~ая промы́шленность 制铜工业. ❷铜一般的. ~ гóлос 洪亮的说话声音. ❸铜色的,黄里透红的. ~ые вóлосы 泛红的黄头发. ◇**мéдная зéлень**(矿) = малахи́т. **мéдный век**(考古)铜器时代. **мéдный лоб** 铜铸的脑壳,榆木脑袋,不开窍的脑袋(喻愚钝冥顽不化以及冥顽不化的糊涂人)

медо...[复合词第一部]表示"蜂蜜",如 медовáр, медонóсный.

медовáр, -а[阳]酿蜜酒者.

медоварéние, -я[中]蜜酒酿造.

медовáренный[形]медоварéние 的形容词. ~ое дéло 蜜酒酿造业.

медовáрка, -и,复二-рок[阴](俗) = медовáрня.

медовáрный[形](口语) = медовáренный.

медовáрня, -и,复二-рен[阴]蜜酒作坊.

медовéд, -а[阳](动) = медоукáзчик.

медови́к, -á[阳]❶(口语)蜜糖饼干. ❷(口语)花中含蜜的植物;(植)鼬瓣花(Galeopsis tetrahit). ❸(植)(显花植物的)蜜腺. ❹(方,动)熊蜂,丸花蜂.

медóвич, -а[阳]: **сáхар-медóвич** 见 сáхар.

медóвка, -и,复二-вок[阴]❶ = мели́сса. ❷蜜香苹果(一种夏收甜苹果).

медову́ха, -и[阴](俗)蜜酒.

медóвый[形]❶蜜的;蜜制的. ~ пря́ник 蜜饼. ❷蜂蜜一般的;蜜香的,散发着蜂蜜芳香的;蜜色(琥珀色)的(副 **медóво**). ~ вкус 蜂蜜味道. ~ зáпах 蜂蜜香味. ~ое сéно 散发着蜂蜜芳香的干草. ~ая желтизнá 蜜黄色. ~ цвет 蜜色. ❸(转)过于甜蜜的,谄媚的(副 **медóво**). ~ гóлос 甜蜜的声音;谄媚的声调. ~ые рéчи 甜言蜜语. ◇**медóвый мéсяц** 1)蜜月. 2) чего (谑)最佳时期.

медогóн, -а[阳]摇蜜工人.

медогóнка, -и,复二-нок[阴]摇蜜机.

медоéд, -а[阳](动)蜜獾(Mellivora capensis);[复]蜜獾属(Mellivora).

медóк[1], -дкá(-дку́)[阳](口语)мёд 的表爱.

медóк[2], -а(-у)[阳]梅多克葡萄酒(来自法国地名 Médoc).

медолóм, -а[阳](旧)(向养蜂者直接收购的)蜂蜜蜂蜡收购商.

медонóс, -а[阳](植)蜜源植物.

медонóсность, -и[阴]медонóсный 的抽象名词.

медонóсный; -сен, -сна[形]含蜜的;酿蜜的. ~ цветóк 含蜜的花. ~ое растéние 蜜源植物. ~ые пчёлы 蜜蜂.

медосбóр, -а[阳](养蜂)❶(蜜蜂)采蜜;(蜜蜂)采蜜期. ❷(人)采集蜂蜜.

медосмóтр, -а[阳](医)体格检查,健康检查.

медосóс, -а[阳](动)吸蜜鸟;[复]吸蜜鸟科(Meliphagidae).

медотдéл, -а[阳]卫生处,卫生科.

медоточи́вость, -и[阴]медоточи́вый 的抽象名词.

медоточи́вый[形](旧)甜言蜜语的,谄媚的. ~ые рéчи 甜言蜜语. ~ гóлос 谄媚的声音.

медоукáзчик[áщ], -а[阳](动)响蜜䴕;[复]响蜜䴕科(Indicatoridae).

медперсонáл, -а[阳]医务人员(们).

медпóмощь, -и[阴]医疗,医疗救护.

...медпрóм, -а[阳,复合词第二部]表示"医药工业",如 Главмедпрóм.

медпу́нкт, -а[阳]医务所,医疗站.

медрабóтник, -а[阳]医务工作者.

медресé[рэсэ́][不变,中及阴](宗)(近东、中东各国培养宗教人士、初级穆斯林学校教师以及国家机关工作人员的中、高级)穆斯林学校.

медсанбáт, -а[阳](мéдико-санитáрный батальóн)医疗卫生营;营医疗所.

медсанбáтовец, -вца[阳](口语)医疗卫生营人员.

медсанбáтский[形](口语)медсанбáт 的形容词.

медсанýпр, -а[阳](медици́нское санитáрное управлéние)医疗卫生局.

медсанча́сть, -и, 复 -и, -е́й[阴](军)医疗卫生部队.
медсестра́, -ы́, 复 *сёстры*, *сестёр*, *сёстрам*[阴]女护士.
медсестри́ца, -ы[阴]медсестра́ 的表爱.
Меду́за, -ы[阴]❶墨杜萨(希腊神话中女妖戈耳工·姊妹之一,头上无发,为许多蛇所缠绕,目光所及之物或人都要化为石头). ❷[小写](动)水母.
меду́зин, -а, -о[形]Меду́за 的物主形容词. ~ взгляд 墨杜萨的目光.
медулля́рный[形](解)髓的,骨髓的.
медуни́ца, -ы[阴]❶(植)肺草;肺草属(Pulmonaria). апте́чная ~肺草(P. officinalis) ❷(方)工蜂
меду́нка, -и, 复二 -нок[阴](植)红黄鼬瓣花(Galeopsis ladanum).
медфа́к, -а[阳](口语)(медици́нский факульте́т)医学系,医疗系.
медь, -и[阴]❶铜. добы́ча ~и 采铜. ❷[集]铜制品. ❸[集]铜钱,铜币.
ме́дье[不变,中](匈牙利的)州.
медьсодержа́щий, -ая, -ее[形](专)含铜的. ~ ферме́нт 含铜酵素.
медя́к, -а́[阳](口语)铜币
медяни́стый[形]❶含铜的. ❷类似铜(颜色)的
медяни́ца[1], -ы[阴](动)慢缺肢蜥(Anguis fragilis).
медяни́ца[2], -ы[阴](动)木虱;[复]木虱亚目(Psyllodea).
медя́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶(动)欧洲方花蛇(Coronelle austriaca). ❷(方,动)龙纹蝰(= гадю́ка). ❸(方,动)慢缺肢蜥(= медяни́ца[1]). ❹(方,动)古丁虫. ❺(化)铜绿(颜料).
медяно́й[形](方) = ме́дный.
медя́ный[形](旧) = ме́дный.
медя́шка, -и, 复二 -шек[阴](俗)❶铜币. ❷铜牌儿.
меж[前](二格及五格) = ме́жду. ◇**меж на́ми (говоря́)** — ме́жду на́ми (говоря́)(见 ме́жду). **меж тем** 及 **меж тем как** = ме́жду тем 及 ме́жду тем как (见 ме́жду).
меж...[1][复合词第一部]表示"位于…之间"、"发生在…之间",如 межзаводско́й, межнациона́льный.
меж...[2][复合词第一部]表示"国际的",如 Межкни́га, Межрабпо́м.
межа́, -и́, 复 *ме́жи*, *меж* 及 *межи́*, -е́й[阴]❶地界. ❷(转)界线,界限.
межамерика́нский[形]❶美洲各国之间的. 泛美的. помо́щник госуда́рственного секретаря́ США по ~им дела́м 美国负责泛美事务的助理国务卿 ❷美洲国家组织的. ~ие вооружённые си́лы 美洲国家组织武装力量.
межара́бский[形]阿拉伯各国之间的.
межа́томный[形]原子之间的. ~ое расстоя́ние 原子间距. ~ая связь 原子(间)键.
межафрика́нский[形]非洲各国之间的 ~ая солида́рность 非洲各国之间的团结.
межбассе́йновый[形]流域间的.
межбиблиоте́чный[形](图书馆)馆际的. ~ абонеме́нт 馆际借书证. ~ обме́н 馆际交流.
межбрига́дный[形]工作队之间的,生产班组之间的
межбро́вье, -я, 复二 -вий[中]眉心,印堂
межве́домственный[形] = междуве́домственный.
межвидово́й[形](生物)种和种之间的,种间的. ~а́я гибридиза́ция 种间杂交.
межву́зовский[形]高等学校之间的,高校校际的. ~ая нау́чная конфере́нция 高校校际科学讨论会. ~ие волейбо́льные соревнова́ния 高校(校际)排球赛.
межгалакти́ческий[形](天)各银河系之间的,星系际的. ~ газ 星系际气体. ~ая среда́ 星系际物质
межгенерацио́нный[形]世代间的,代际的. ~ разры́в 代沟. ~ конфли́кт 代际冲突 ~ая мобильность 代际变迁.
межгла́вковский[形](部下属)各局之间的. ~ие перегоро́дки 局与局之间的隔阂.
межго́рный[形]山间的. ~ проги́б(地质)山间坳陷.
межго́рье, -я, 复二 -рий[中]山间地区,山和山之间的地带.
межгосуда́рственный[形]国与国之间的,国家间的. ~ые спо́рные вопро́сы 国家间的争议问题. ~ые отноше́ния 国与国之间的关系.
межгосхо́зный[形]❶国营农场之间的. ❷若干国营农场共有的.
межгру́дье, -я[中]两乳之间. ложби́нка ~я 乳沟.
межгруппово́й[形]群体间的. ~ конфли́кт 群体间冲突. ~ое взаимоде́йствие 群体间相互作用.
междамбовый[形]堤坝之间的. ~ые простра́нства 堤坝间的地带.
междисциплина́рный[形]学科与学科之间的,跨学科的.
междо...[复合词第一部](旧,专) = между...
междо́льчатый[形](解)小叶间的.
междоме́тие, -я[中](语法)感叹词.
междоме́тный[形](语法)感叹词的. ~ое предложе́ние 感叹句.
междоу́злие, -я[中](植)结间,结间部
междоу́мок, -мка[阳](旧) = межеу́мок.
междоу́мочный[形](旧) = межеу́мочный.
междоусо́бие, -я[中]内哄,内讧.
междоусо́бица, -ы[阴] = междоусо́бие.
междоусо́бный[形](主要指封建国家社会集团或个人之间)内哄的,内讧的.
ме́жду[前](接五格及接二格)❶(表示空间)在…之间,在…之中. ~ горо́й и реко́й 在山与河之间. Ме́жду шка́фом и стено́й мно́го со́ру. 柜子和墙之间有许多垃圾. ❷(表示时间)在…之间,在…中间. ~ пя́тью и шесть́ю часа́ми 在 5 点与 6 点之间. переры́в ~ соревнова́ниями 比赛间隙的休息. Он, ме́жду шу́ток, реши́л в уме́ э́ту зада́чу. 他谈笑之间,在心里演算了这道题. ❸…之间(指出相互关联、比较、区别的现象). дру́жба ~ наро́дами Кита́я 中国各族人民之间的友谊. поле́мика ~ учёными 学者之间的辩论. схо́дство и разли́чие ~ ни́ми 他们之间的相似之处与不同之处. Вре́мя по́ровну де́лится ме́жду ле́кциями и консульта́циями. 讲课与质疑的时间各占一半. ◇(**а**) **ме́жду тем**[连]然而,其实,而事实上. **ме́жду на́ми** 1)只有你和我知道,不要对别人说. Пусть э́то оста́нется ме́жду на́ми. 这件事只能你我知道. 2)[插入语](常与 говоря́ 连用)只在你我之间说,不瞒你说. Ме́жду на́ми, ведь он глуп. 我只对你说,他可不懂事. **ме́жду про́чим** 1)[副]附带地,顺便地. занима́ться э́тим ме́жду про́чим 附带地干这事. 2)[用作插入语]顺便说一句. Я спроси́л у него́, ме́жду про́чим, где его́ жена́. 我顺便问过他:他妻子在哪儿. **ме́жду собо́й** 彼此之间. договори́ться ме́жду собо́й 彼此谈妥. **ме́жду тем** 在那个时候,当时. **ме́жду тем как** 及 **ме́жду тем, как** 1)而与此同时,而在这个时候. Ме́жду тем, как вы купа́лись в реке́, я пригото́вил обе́д. 你们在河里洗澡的时候,我做好了午饭. 2)然而,其实. Ты говори́шь, что я ничего́ не де́лал, ме́жду тем как я пригото́вил обе́д. 你说我什么事也没有做,其实我已把午饭做好了.
между...[复合词第一部]表示"位于…之间"、"发生在…之间",如 междуре́чье, междупу́тье, междугоро́дный, междуотраслево́й.
междуве́домственный[形]❶发生在各主管机关之间的,发生在部门之间的. ~ая перепи́ска 部门之间的公文往来. ❷协调不同部门活动的. ~ая коми́ссия 部际协调委员会.
междувидово́й[形](生物) = межвидово́й.
междугла́зье, -я, 复二 -зий[中](脸上)两眼之间的部分.
междугоро́дний, -яя, -ее[形](口语) = междугоро́дный. Он пое́хал на междугоро́днюю ста́нцию. 他到长途电话局去了.
междугоро́дный[形]❶城市和城市之间的. ~ телефо́н(市际)长途电话. ~ авто́бус 长途汽车. ❷[用作名词]**междугоро́дная**, -ой[阴]长途电话局
междуго́рье, -я, 复二 -рий[中]山间地.
междузвёздный[形] = межзвёздный.
междунаро́дник, -а[阳](口语)❶国际(政治或国际法)问题专家 журнали́ст-междунаро́дник 国际问题专栏作家. ❷国际知名运动员.
междунаро́дноправово́й 及 **междунаро́дно-правово́й**[形]

国际法的. -áя нóрма 国际法准则

международность, -и[阴]国际性.

междунарóдный[形]涉及各国间关系的,各国(人民)之间的,国际的. ~ая конвéнция 国际公约. нóрмы ~ого прáва 国际法准则. -ая вы́ставка 国际博览会. -ая страни́ца газéты «Жэньми́нь жибáо»《人民日报》国际版. -ое значéние китáйской социалисти́ческой революции 中国社会主义革命的国际意义. обзóр -ого положéния 国际局势述评. Междунарóдный жéнский день 国际妇女节. -ая солидáрность трудя́щихся 劳动人民的国际团结. Междунарóдный геофизи́ческий год 国际地球物理年. Междунарóдный почтóвый союз 万国邮政联盟. ◇**междунарóдный экипáж** 国际机组,国际航班.

междунационáльный[形] = межнационáльный.

междуначáлие, -я[中]首长空缺期(旧首长已离任而新首长尚未到任的期间).

междуотраслевóй[形]几个部门之间的,几个部门合办的,跨部门的.

междупáрье, -я[中](农)(春耕后夏忙前的)农闲期.

междупланéтный[形] = межпланéтный.

междупу́тье, -я,复二 -тий[中](铁路)(两)线间距离,轨道间隔,股道与股道之间.

междурёберный[形] = межреберный.

междурéйсовый[形]介于两次航程之间的.

междурéчный[形]两河之间的.

междурéчье, -я,复二 -чий[中]河间地(两河之间的地带).

междуря́дный[形](农)行间的;在行间进行的.

междуря́дье, -я,复二 -дий[中](农)行间. пропáшка -ий 行间耕作.

междуселéнный[形]各村庄之间的.

междускамéечник, -а[阳](议会中的)中间派,骑墙派.

междусобóйчик, -а[阳](口语,谑)最亲近者联谊活动,密友聚会,知音联谊晚会. устрóить ~举办知音联谊晚会.

междусою́знический[形]同盟者之间的. -ие переговóры 同盟者间的会谈.

междустрóчие, -я[中](书、报页上)两行之间.

междустрóчный[形]❶行与行之间的. -ые зáписи 写在行间的字句. ❷(转)字里行间的. -смысл 字里行间的意思

междуусóбие, -я[中](旧) = междоусóбие.

междуусóбица, -ы[阴](旧) = междоусóбица.

междуусóбный[形](旧) = междоусóбный.

междуцáрствие, -я[中]❶(史)(两代帝王之间的)皇位空缺期. ❷(转,谑)(旧官卸任,新官尚未上任的)首长空缺期.

междуэтáжный[形]两层楼之间的.

междуя́ствие, -я[中](史)(14—16世纪法、英、意等国封建城堡举行豪奢宴会时上菜过程中的)宴间歌舞.

межевáльный[形]测定地界用的,测量土地用的.

межевáние, -я[中]межевáть(-ся)的动名词.

межевáть, -жу́ю, -жу́ешь; -жёванный[未]*что* 测定(土地的)界限. -поля́ 测定田界.

межевáться, -жу́юсь, -жу́ешься[未]❶测定地界,划地界. Крестья́не межевáлись. 农民们在划分地界. ❷(转)*от кого-чего* 与…划清界线. ❸[只用第三人称](转)交替出现,轮流出现. Печáль и рáдость межу́ются. 忧愁和喜悦交替出现. ❹межевáть 的被动.

межеви́к, -á[阳]土地测量员,测地专家;土地测量学院学生.

межёвка, -и[阴](口语)межевáть(-ся)的动名词.

межевóй[形]❶межá 的形容词;记录地界的. -знак 界标. ~ столб 界桩. ❷межевáние 的形容词;用于测量土地的,用于测定地界的. -áя инстру́кция 土地测量须知. ❸[用作名词]**межевóй**, -óго[阳](俗)土地测量员.

межевщи́к, -á[阳] = межеви́к.

межéнный[形]межéнь 1,3 解的形容词. -у́ровень 平水位. ~ое врéмя 仲夏时节.

межéнь, -и[阴]❶(河湖的)平水位,低水位. Водá поднялáсь вы́ше межéни. 水上涨高出平水位. ❷(方)(江、湖)平水期,枯水期. ❸(方)仲夏. Мáленькие рéчки в межéнь высыхáют. 小溪仲夏时干涸.

межеу́мок, -мка[阳]❶(口语)不属于这类也不属于那类的人、物或现象;不伦不类的人;四不像的东西. ❷(俗)平庸的人. ❸(专)中间品种的动植物. лён-межеу́мок 中间型亚麻. ❹(纺织)(用走锭纺纱机纺出的)粗纱. ❺(方)半平板内河木驳船.

межеу́мочный[形]既不属这类也不属那类的. -ое решéние 模棱两可的决定.

межеу́мье, -я[中](俗)平庸(指人的特性).

межжáберный[形](动)位于两鳃之间的,鳃间的.

межзаводскóй 及 **межзавóдский**[形]各工厂之间的,厂际的;若干工厂共同举行的,跨厂的. -ая спартакиáда 厂际运动会.

межзвёздный[形](天)位于各恒星之间的,(恒)星际的. -ая поляризáция 星际偏振.

межзонáльный[形]若干地区之间的;若干地区共同举行的,跨地区的. ~ турни́р 地区间循环赛. -ое совещáние 跨地区联席会议.

межзу́бный[形](语)上下齿之间发出的(指语音). -ые соглáсные 齿间辅音.

межимпериалисти́ческий[形]各帝国主义(国家)之间的. -ие противорéчия 各帝国主义国家之间的矛盾.

межинститу́тский[形]各学院之间的;各研究所之间的.

межкапиталисти́ческий[形]各资本主义国家之间的. ~ие противорéчия 资本主义国家之间的矛盾.

межклáссовый[形]阶级与阶级之间的,各阶级之间的.

межклéтник, -а[阳](生物)胞间隙.

межклéтный[形](生物)细胞与细胞之间的,(细)胞间的.

межклéточник, -а[阳] = межклéтник.

межклéточный[形](生物) = межклéтный.

межключи́чный[形](解)锁骨间的.

Межкни́га, -и[阴](Междунарóдная кни́га)国际书店.

межколлекти́вный[形]集体与集体之间的. -ые произвóдственные отношéния 集体与集体之间的生产关系.

межколхóзный[形]集体农庄之间的;若干集体农庄共用的(或共有的),跨农庄的. ~ обмéн óпытом 集体农庄之间的经验交流. ~ая гидроэлектростáнция 跨农庄水电站.

межколхозстрóй, -я[阳](межколхóзная строи́тельная организáция)跨农庄建筑工程队,农庄联合施工队.

межкóмнатный[形]房间与房间之间的. ~ая перебóрка 间壁,隔墙.

межконтинентáльный[形]洲际的. -ая баллисти́ческая ракéта 洲际弹道火箭.

межкóстный[形](解,医)骨间的.

межкраевóй[形]❶地区与地区之间的. ~óе совещáние 地区间的协商. ❷跨地区的.

межкрéсельный[形]左右摇摆的,骑墙派的(指人).

межкристалли́тный[形]晶(粒)间的. ~ая коррóзия(冶)晶间腐蚀.

межледникóвый[形](地质)间冰的. ~ век 或 ~ая эпóха 间冰期. -ые отложéния 间冰沉积.

межледникóвье, -я[中](地质)间冰期.

межли́стный[形](树)叶间的.

межли́чностный[形]❶个人之间的;人际的. ~ая коммуникáция 人际交往. -ые конфли́кты 人际冲突. ~ое общéние 个人间的交往. ❷关系到个人的. -ые рóли 个人作用. подхóд 个人的看法,个人的处理方法.

межлопáточный[形](解)肩胛骨之间的.

межмерзлóтный[形](地质)冻结层之间的. ~ые вóды 冻结层间水.

межминистéрский[形](政府)各部之间的,部际的. ~ая комиссия 部际委员会. ~ая кооперáция 部际合作.

межмолекуля́рный[形](理,化)分子之间的.

межмы́шечный[形](解)肌间的.

межмы́щелковый[形](解)髁间的.

межнационáльный[形]❶各民族间的,族际的. ❷各国之间的,跨国的.

межневрáльный[形](解)神经元间的.

межни́к, -á[阳]❶ = межá. ❷界标树(便于识别地界而种的树). ❸(海)中间方向点(指罗盘上四方点与隅点之间的八个方

向点,如"西北西"、"北东北"等).

межнóжковый [形]〈解〉脚间的.

межобластнóй [形]❶州和州之间的,州际的.❷若干州共同的.

межобщéственный [形]不同社会(结构)之间的. ~ые отношéния социалистúческих и капиталистúческих стран 社会主义国家与资本主义国家不同社会结构之间的关系.

межóвка, -и[阴]〈口语〉= межевка.

межокружнóй [形]❶区和区之间的,区际的.❷若干区共有的.

межорбитáльный [形](星球)轨道间的.

межостúстый [形]〈解〉椎间的,棘突间的.

межотраслевóй [形] = междуотраслевóй. -áя задáча 跨部门的任务.

межпарлáментский [形]❶由不同国家议员代表组成的.❷议员之间的

межпартúйный [形]党派之间的,各党之间的.

межпланéтный [形]❶行星际的. -ое прострáнство(行)星际空间. ~ая средá 星际媒质,星际介质,(行)星际物质.❷在行星际进行的;用于行星际飞行的.

межплеменнóй [形]〈史〉部族之间的. -ые экономúческие свя́зи 部族之间的经济联系.

межплóдник, -а[阳]〈植〉中果皮.

межпозвонóчный [形]〈解〉椎间的.

межполóсный [形]地带间的,地块间的.

межполóсье, -я,复二-сий[中]〈农〉漏耕地.

межпорóдный [形]〈生物〉品种之间的. ~ое скрéщивание 品种间杂交.

межправúтельственный [形](两国或几国)政府间的. ~ое соглашéние 政府间的协定.

межпродуктóвый [形]产品之间的. ~ балáнс 产品间的平衡.

межпроизвóдственный [形]不同生产部门之间的. ~ые отношéния 不同生产部门之间的关系.

межпромыслóвый [形]各采掘场之间的. ~ трубопровóд 采掘场之间的管道.

межрайóнный [形]❶(行政)区之间的,区际的.❷若干(行政)区共有的,跨区的. ~ая гидростáнция 跨区水电站.

межрёберный [形]〈解〉肋间的. ~ые мы́шцы 肋间肌. -ая невралгúя 肋间神经痛.

межрелигиóзный [形]各宗教(团体)之间的. ~ое сотрýдничество 各宗教团体之间的合作.

межремóнтный [形]两次检修之间的. ~ пробéг 两次检修之间的行程,检修间走行公里.

межреспубликáнский [形]❶(若干)共和国之间的.❷若干共和国共有的,跨共和国的.

межродовóй [形]〈生物〉(动植物)属与属之间的. -áя гибридизáция 属间杂交.

межсезóнье, -я,复二-ний[中]淡季. Нáдо ликвидúровать сезóнность на сáхарных завóдах. Лéтом у них иногдá бывáет межсезóнье. 应该消灭糖厂生产的季节性现象. 糖厂在夏天有时会出现淡季.

межсессиóнный [形]两届会期之间的. ~ комитéт Генерáльной ассамблéи 联合国大会驻会委员会(即小型联大).

межсовхóзный [形]❶(苏联)国营农场之间的.❷(苏联)若干国营农场共有的.

межсортовóй [形]〈生物〉(植物)品种之间的. ~óе скрéщивание 品种间杂交.

межсословный [形]各(社会)阶层之间的.

межсоюзнúческий [形] = междусоюзнúческий.

межсоюзный [形]❶社团组织(如工会、协会等)之间的.❷若干社团组织(如工会、协会等)共有的,跨社团组织的.

межстанциóнный [形]各车站之间的.

межтеменнóй [形]〈解〉顶骨间的

межусóбица, -ы[阴] = междоусóбица.

межýточный [形]〈解,生理〉居中的,中间的. ~ая ткань〈医〉间质组织. ~ мозг〈解〉间脑. ~ обмéн〈生物〉中间代谢.

межфабрúчный [形]❶工厂之间的,厂际的.❷若干工厂共有的,跨厂的.

межфакультéтский [形]❶(大学)各系之间的,系际的.❷(大学)若干系共有的,跨系的.

межфалáнговый [形]〈解〉指节间的,趾节间的. ~ сустáв 指节间关节,趾节间关节.

межхозя́йственный [形](农场、农庄等)生产单位之间的;若干生产单位共有的,跨生产单位的. провестú ~ обмéн семя́н 进行农场之间的种子交换. ~ые канáлы 几个农场共用的水渠

межцеховóй [形]❶(各)车间之间的. ~óе соревновáние 车间之间的竞赛.❷各车间共有的,跨车间的

межшáхтный [形]❶矿井之间的.❷若干矿井共有的,跨矿井的.

межшкóльный [形]❶各中(小)学之间的,中(小)学校际的.❷若干中(小)学共有的,中(小)学跨校的

межштáтный [形](美国等国)各州之间的. ~ая торгóвля 州际贸易.

межъя́русный [形]各层之间的.

межэтáжный [形] = междуэтáжный.

мез... 及 **мезо...** [复合词第一部]表示"中等规模"、"(时空现象的)中间状态",如 мезоклúмат, мезозóй.

мезалья́нс, -а[阳](资产阶级贵族社会中)屈尊俯就的婚姻,降低身份的婚姻,低就的婚姻.

мезанúн, -а[阳]〈旧〉= мезонúн.

мезанúнный [形] = мезонúнный.

мезанúнчик, -а[阳]〈旧〉= мезонúнчик.

мезгá, -ú[阴]❶〈植〉边材.❷(子实、地下茎榨汁或磨碎后的)渣滓,碎渣. картóфельная ~ 马铃薯渣

мездрá, -ы́[阴]❶皮下组织,(皮革加工前的内表面一侧的)肉面,肉.❷皮革内面,皮板儿.

мездрéние, -я[中]мездрúть 的动名词.

мездрúльная машúна〈技〉(制革的)去肉机,刮肉机.

мездрúнный [形] = мездрóвый.

мездрúть, -рю́, -рúшь; -рённый (-ён, -енá)[未] *что* 给(生皮)清除皮下组织,刮(皮板). ~ кóжу 刮皮板.

мездрúться, -úтся[未]мездрúть 的被动.

мездровáтый [形]类似皮下组织的.

мездрóвый [形]мездрá 的形容词;用皮下组织制成的. ~ слой 皮下组织层. ~ клей 皮胶.

мездрянóй [形] = мездрóвый. -óе сáло 皮下脂肪.

мезембриáнтемум [тэ], -а[阳]〈植〉松叶菊;松叶菊属(Mesembryanthemum).

мезентериáльный [тэ][形]〈解〉(肠)系膜的.

мезентéрий [тэ], -я[阳]〈解〉肠系膜,系膜.

мезенхúма, -ы[阴]〈生物〉间(充)质.

мезенхúмный [形]мезенхúма 的形容词.

мезитúла óкись〈化〉异亚丙基丙酮,莱基化氧.

мезитилéн, -а[阳]〈化〉莱.

мезоáтом, -а[阳]〈理〉介原子,介子原子.

мезоблáст, -а[阳]〈生物〉= мезодéрма.

мезогáмия, -и[阴]〈植〉中点受精,中部受精.

мезогúппус, -а[阳]〈古生物〉渐新马;[复]渐新马属(Mesohippus).

мезоглéя, -и[阴]〈生物〉中胶层.

мезоглúя, -и[阴]〈解〉❶少突(神经)胶质,间(神经)胶质.❷小神经胶质.

мезодéрма [дэ], -ы[阴]〈生物〉中胚层.

мезодермúческий [дэ][形]мезодéрма 的形容词.

мезозáвр, -а[阳]〈古生物〉中龙;[复]中龙目(Mesosauria).

мезозóи, -ев[复]〈动〉中生动物门(Mesozoa).

мезозóй, -я[阳]〈地质〉中生代.

мезозóйский [形]〈地质〉中生代的. ~ая э́ра 中生代.

мезокáрпий, -я[阳]〈植〉中果皮.

мезокефáлия 及 **мезокефалúя**, -и[阴] = мезоцефáлия.

мезокефáлы, -ов[复]中头型人.

мезоклúмат, -а[阳]中尺度气候,中气候.

мезоклиматолóгия, -и[阴]中尺度气候学,中气候学.

мезолúт, -а[阳]❶〈矿〉中沸石,中性针沸石.❷〈地质〉中石器时代

мезолитúческий [形]мезолúт 的形容词. ~ое ручнóе рубúло 中石器时代手斧.

мазомасштáбный [形]中尺度的(指大气现象). ~ые прогнóзы

中尺度预报.

мезомерия, -и[阴]〈化〉❶中介(现象). ❷稳变异构(现象),缓变异构(现象).

мезометеорология, -и[阴]〈气象〉中尺度气象学.

мезомолекула, -ы[阴]〈理〉介分子.

мезоморфный[形]中间形态的,中间形式的.

мезон, -а[阳]〈理〉介子.

мезонефрос, -а[阳]〈生物〉中肾.

мезонин, -а[阳]〈建〉阁楼.

мезонинный[形]мезонин 的形容词.

мезонинчик, -а[阳]〈口语〉мезонин 的指小表爱

мезонный[形]〈理〉介子的;用于获取介子的.

мезопауза, -ы[阴]〈大〉中间层顶(大气).

мезопитек[тэ], -а[阳]〈古生物〉犬肉猴.

мезоплазма, -ы[阴]〈生物〉❶中胚层质. ❷中质.

мезопороды, -од[复]〈地质〉中带岩

мезорельеф, -а[阳]〈地理〉中地形,中起伏.

мезосапробный[形]: **мезосапробные организмы**〈生物〉半腐生生物,半污水生物.

мезосапробы, -об[复]〈生物〉= мезосапробные организмы(见 мезосапробный).

мезосидериты, -ов[复]〈地质〉中铁陨石.

мезоскаф, -а[阳](探测水深 200 米—1000 米的)中深海潜水考察舱.

мезостих 及 **мезостих**, -а[阳]贯中诗(每行诗居中的字母连起来能成为一个词或一个句子).

мезосфера, -ы[阴]〈天〉中间层(大气).

мезосферный[形]мезосфера 的形容词.

мезотелий[тэ], -я[阳]〈生物〉间皮

мезотерма[тэ], -ы[阴]〈旧,植〉中温植物.

мезотермальный[тэ][形]〈地质〉中深热液的. ~ые месторождения 中深热液矿床

мезоторий, -я[阳]〈化〉新钍(包括新钍 I 和新钍 II).

мезотрон, -а[阳]〈旧,理〉= мезон.

мезотрофный[形]〈生物〉中营养的. ~ые растения 中营养植物.

мезотрофы, -ов[复]中营养植物(指中等肥力土壤上生长的植物).

мезофанерофит, -а[阳]〈植〉中高位芽植物,中乔木.

мезофалл, -а[阳]〈植〉叶肉;中型叶.

мезофит, -а[阳]〈植〉中生植物.

мезоцефал, -а[阳]❶〈解〉中脑 ❷[复]= мезокефалы.

мезоцефалический[形]мезоцефал 的形容词.

мезоцефалия 及 **мезоцефалия**, -и[阴]〈人类学〉中头型.

мезо-экономика, -и[阴]中观经济学.

мейбомиевы железы〈解〉睑板腺.

мейоз[йё], -а[阳]〈遗传〉减数分裂,成熟分裂

мейозис[йё], -а[阳]❶〈遗传〉= мейоз. ❷〈语〉削弱表现法(一种修辞方法).

мейонит, -а[阳]〈矿〉钙柱石.

мейстер, -а[阳]〈旧〉= мастер 2,6,7 解.

...мейстер, -а[阳,复合词第二部]表示职务或称号,如 гроссмейстер, полицмейстер.

мейстерзингер[тэ], -а[阳]〈史〉(德国中世纪城市手工业行会的)工匠诗人歌手.

мейстерзингерский[тэ][形]мейстерзингер 的形容词.

мекать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶(羊)咩咩叫,(牛)哞哞叫. ❷"这个这个啊"打奔儿地说,说话时打奔儿. ‖ 完,一次 **мекнуть**, -ну, -нешь.

мекать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈旧,俗〉料想,设想.

Мекка, -и[阴]❶麦加(沙特阿拉伯城市). ❷〈转〉令人向往的地方.

меккский[形](沙特阿拉伯)麦加的. ◇**меккский бальзам** 麦加香脂.

мекнуть[完,一次]见 мекать.

мекоkний, -я[阳]〈生理〉胎粪.

меконопсис, -а[阳]〈植〉绿绒蒿属(Meconopsis).

мексиканец[阳]见 мексиканцы.

мексиканка[阴]见 мексиканцы.

мексиканский[形]墨西哥的;墨西哥人的. ~ое письмо(16 世纪前)墨西哥文字.

мексиканцы, -ев[复](单 **мексиканец**, -нца[阳];**мексиканка**, и,复二 нок[阴])墨西哥人.

мектеб[тэ][不变,阳]❶(近东、远东、中亚以及旧俄伏尔加河沿岸和其他某些伊斯兰教徒聚居区的)穆斯林小学. ❷(俄罗斯突厥人的)普通中学.

мел, -а(-у), о меле, в мелу[阳]❶白垩. ❷粉笔;白粉,白灰 кусок ~у 一截粉笔. писать ~ом 用粉笔写字. белить стены ~ом 用白灰刷墙. ❸〈地质〉白垩纪;白垩系.

меламед, -а[阳]犹太学校教师.

меламин, -а[阳]〈化〉蜜胺,三聚氰酰胺.

меланау[不变,阳及阴]美拉人(文莱的民族).

меланезиец[нэ][阳]见 меланезийцы.

меланезийка[нэ][阴]见 меланезийцы.

меланезийский[нэ][形](太平洋)美拉尼西亚的;美拉尼西亚人的. ~ язык 美拉尼西亚语.

меланезийцы[нэ], -ев[复](单 **меланезиец**, -йца[阳];**меланезийка**, -и,复二 -иек[阴])美拉尼西亚人.

меланж, -а[阳]❶〈化〉混酸. ❷〈纺织〉混色纱;混色织物. ❸〈食品工业〉冰蛋液. ◇**меланж-акт**〈剧〉一场混合杂技表演.

меланжевый[形]〈纺织〉меланж 2 解的形容词;混色的. ~ая ткань 混色织物. ~ комбинат 混色纺织联合工厂.

меланжер, -а[阳]❶〈医〉(测定红、白血球数量的)血液混合管. ❷(糖果生产用的)搅拌器. ❸〈旧,冶〉混合炉.

меланизм, -а[阳]〈医〉黑变病,黑素沉着病.

меланин, -а[阳]〈生化〉黑(色)素.

меланоз, -а[阳]〈生化〉黑变病,黑色素沉着病.

меланоидин, -а[阳]〈生化〉蛋白黑素.

меланокарцинома, -ы[阴]〈医〉黑癌,黑素癌.

меланократовый[形]〈地质〉暗色的. ~ые породы 暗色岩.

меланома, -ы[阴]〈医〉黑(素)瘤.

меланосаркома, -ы[阴]〈医〉黑肉瘤,黑素肉瘤.

меланотропин, -а[阳]〈生物〉= интермедин.

мелантерит, -а[阳]〈矿〉水绿矾.

меланхолик, -а[阳]❶〈医〉忧郁症患者. ❷〈心理〉抑郁质的人(四种气质人之一). ❸性格忧郁的人.

меланхолический[形]❶抑郁质的. ~ темперамент 抑郁质. ❷меланхолия 及 меланхолики 的形容词;好忧郁的,好愁闷的;表现出忧闷的(指目光、面部表情等);充满忧伤的,充满忧郁的(副 **меланхолически**). ~ человек 抑郁寡欢的人. ~ое настроение 忧伤的情绪. ~ взгляд 忧郁的目光. меланхолически поглядеть на кого 忧郁地朝…看一眼. ~ая старинная песня 忧伤的古调. ~ие стихи 伤感的诗.

меланхоличка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉меланхолик 的女性.

меланхоличность, -и[阴]меланхоличный 的抽象名词.

меланхоличный; -чен, -чна[形]= меланхолический 2 解(副 **меланхолично**).

меланхолия, -и[阴]❶〈医〉忧郁症. ❷忧郁,郁闷. впасть в ~ю陷入郁闷. ◇**чёрная меланхолия** 非常忧郁的心情.

меласса, -ы[阴]糖蜜(甜菜糖的副产品).

мелафир, -а[阳]〈地质〉暗玢岩.

мелево, -а[中]〈俗〉❶待磨的谷物;已磨碎的谷物. ❷碎嘴子(喻饶舌的人,废话多的人).

меледа, -ы[阴]〈旧〉❶九连环(一种古老的摘套环玩具). играть в ~у 玩九连环. ❷费时费力的琐事,费时费力的麻烦事.

мелена, -ы[阴]〈医〉黑粪症.

меленка, -и,复二 -нок[阴]〈口语〉мельница 的指小表爱.

меленький; -ленек, -ленька[形]〈口语〉мелкий 的指小表爱(副 **меленько**).

мелеть, -еет[未]❶(江、湖等)变浅. Река мелеет. 河水渐浅. ❷〈转〉(某种思想、感情等)日渐淡薄,变得微乎其微. ‖ 完 **обмелеть**(用于 1 解)及 **помелеть**.

мелиевые, -ых[复]〈植〉楝科(Meliaceae).

мелизматический[形]〈乐〉装饰音的;带装饰音的.

мелизмы, -изм[复](单 **мелизма**, -ы[阴])〈乐〉装饰音.

мелизна́, -ы́[阴](口语)ме́лкий 5 解的抽象名词.

мелили́т, а[阳]〈矿〉黄长石.

мелини́т, -а[阳]❶〈化〉麦宁炸药(即苦味酸或三硝基苯酚).❷〈地质〉黄胶块土.

мелини́товый[形]мелини́т 的形容词;含有麦宁炸药的.

мелиоидо́з, -а[阳]〈医〉类鼻疽,惠特莫尔氏病

мелиорати́вный[形]мелиора́ция 的形容词. ~ институ́т 土壤改良研究所.

мелиора́тор, -а[阳]土壤改良技师.

мелиорацио́нный[形] = мелиорати́вный. ~ые рабо́ты 土壤改良工程.

мелиора́ция, -и[阴]土壤改良. оросительная ~ 灌溉土壤改良.

мелиори́зм, -а[阳]淑世主义,改善观(19 世纪英国女作家乔治·爱略特提出的一种改良主义学说,主张通过社会成员自我完善的途径缓慢地、逐渐地改善资本主义社会).

мелиори́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 改良…的土壤. ~ зе́млю 改良土壤. ~ водоём 改良水体的土壤条件.

мели́с, -а[阳]半精制块糖.

мели́сса, -ы[阴]〈植〉蜜蜂花;蜜蜂花属(Melissa). лека́рственная ~ 蜜蜂花(M. officinalis).

ме́листый[1][形]〈口语〉有浅滩的(指河、湖、海等).

ме́листый[2][形]含白垩的;像白垩的

мелито́за, -ы[阴]〈生化〉蜜三糖,棉子糖,蜜里糖.

мели́ть[1], -лю́, -ли́шь[未]что〈俗〉使变小,弄碎. ~ зерно́ 弄碎谷粒. Не мели́ так, пиши́ крупне́е. 不要写那么小,写大点.

мели́ть[2], -лю́, -ли́шь[未]что 把…涂上白粉. ~ билья́рдный кий 把台球枪棒尖擦上白粉. ‖ 完 **намели́ть**[2]; -лённый (ён, ена́).

мели́ться[1], -и́тся[未]мели́ть[1] 的被动

мели́ться[2], -и́тся[未]мели́ть[2] 的被动.

мели́ческая поэ́зия(史)乐诗(古希腊在乐器伴奏下唱的诗).

ме́лия, -и[阴]〈植〉楝树;楝属(Melia). гимала́йская ~ 楝树(M. azedarach).

мелка́шка, -и, 复二-шек[阴]〈口语〉小口径枪.

ме́лкий; -лок, -лка́, -лко, -лки 及-лки́; ме́льче; мельча́йший[形]❶(尺寸、体积、面积、规模等)很小的;细小的;细微的;细碎的;零碎的(副 **ме́лко**). ~ дождь 细雨. ~ песо́к 细沙. ~ие оре́хи 小核桃. ~ие ка́мешки 小石子. ~ие кусо́чки 碎块儿. ~ скот 小个头牲口. ~ие ве́щи 零碎东西. ~ое подразделе́ние 小分队. ~ая моне́та 硬辅币. ~ие де́ньги 零钱. ~ие шаги́ 碎步子. ~ая дрожь 微微的颤抖. ~ая и́ноходь (马的)小溜蹄步. идти́ ~им ша́гом 迈着小碎步行走. ме́лко писа́ть 字写得小. ме́лко наре́зать 切成碎块. ❷[只用长尾]财力、物力小的. ~ со́бственник 小私有者. ~ая буржуази́я 小资产阶级. ~ производи́тель 小生产者. ~ое предприя́тие 小企业. ❸[只用长尾](社会地位或职位)卑微的,小的. ~ое чино́вничество 小官吏. ~ слу́жащий 小职员. ~ актёр 小演员. ~ая роль 小角色. ❹意义不大的,次要的,微不足道的;〈转〉(性格、气质、心灵等)浅薄的,卑微的(副 **ме́лко**). ~ие подро́бности 微末的细节. ~ие расхо́ды 小小不言的花销. ~ая жизнь 卑微的生活. ~ая душа́ 卑微的灵魂. ~ челове́к 浅薄的人. ❺浅的;吃水浅的(副 **ме́лко**). ~ руче́й 浅溪. ~ая па́хота 浅耕. ~ая таре́лка 浅碟. ~ое су́дно 浅水船. Су́дно ме́лко сиди́т в воде́. 船吃水浅. ◇**ме́лкая со́шка**〈俗〉无足轻重的人,小人物. **ме́лко пла́вать** 本领有限,才能不够,没有多大能耐.

мелко...[复合词第一部]表示"小"、"细"、"碎"、"浅"、"低微"等,如 мелкозу́бый, мелкозерни́стый, мелкобуржуа́зный, мелково́дный.

мелкоборо́здчатый[形]多浅沟的,多浅槽的.

мелкобо́ртный[形]〈海〉低舷的. ~ая ло́дка 低舷船

мелкобуржуа́зность, -и[阴]мелкобуржуа́зный 的抽象名词.

мелкобуржуа́зный; -зен, -зна[形]小资产阶级的. ~ые слои́ 小资产阶级阶层. ~ая идеоло́гия 小资产阶级思想.

мелкова́тый[形]略小的;(人数)略少的;有些细碎的;略为浅薄的;水有些浅的;略浅的(副 **мелкова́то**).

мелково́дность, -и[阴]мелково́дный 的抽象名词.

мелково́дный; -ден, -дна[形]水浅的,水位低的;和低水位有关的. ~ая река́ 水浅的河. ~ пери́од 水浅期,枯水期.

мелково́дье, -я, 复二-дий[中](江、湖等的)低水位,水浅;枯水期;浅水区域. Мелково́дье меша́ет движе́нию судо́в. 水浅不利船只航行. в ~ 在枯水季节.

мелкодо́нный; -нен, -нна[形]浅底的(指船舶);不深的(指江河湖泊). ~ая ло́дка 浅底小船. ~ая река́ 不深的河.

мелкоду́шие, -я[中]〈旧〉气量狭小,心胸狭隘.

мелкоду́шный; -шен, -шна[形]心胸狭隘的.

мелкозём, -а[阳]〈农〉细土(颗粒直径小于 0.25 毫米).

мелкозёмистый[形]мелкозём 的形容词.

мелкозерни́стость, -и[阴]мелкозерни́стый 的抽象名词.

мелкозерни́стый[形]❶子粒小的. ~ая рожь 小子粒黑麦 ❷颗粒小的,细粒的. ~ая структу́ра 细粒结构. ~ грани́т 细粒花岗岩.

мелкозу́бка, -и, 复二-бок[阴]〈口语〉细齿锯.

мелкозу́бчатый[形]细齿的,小齿的. ~ое колесо́ 细齿齿轮. ~ая пила́ 细齿锯. ~ые ли́стья 细齿叶

мелкозу́бый[形]细齿的. ~ая пила́ 细齿锯. ~ая ры́ба 细齿鱼. ~ рот 长满细牙的嘴.

мелкокали́берка, -и, 复二-рок[阴]〈口语〉小口径步枪.

мелкокали́берный[形]❶小口径的. ~ая винто́вка 小口径步枪. ~ые пу́ли 小口径子弹. ❷〈转,口语〉见识浅的;职位不高的.

мелкоко́нтурность[阴]мелкоко́нтурный 的抽象名词. ~ сельскохозя́йственных уго́дий 农田之不规整.

мелкоко́нтурный[形]轮廓零乱的,形状不规整的(指农田).

мелкокрестья́нский[形]小农的. ~ое хозя́йство 小农经济.

мелкокристалли́ческий[形]细粒结晶的.

мелкокурча́вый[形]细鬈发的;细鬈毛的. ~ая голова́ 长着一头细鬈发的脑袋.

мелкокускова́й[形]小块的.

мелкола́вочный[形]: **мелкола́вочный креди́т**(商)(发工资前以工资的一半为限的)赊销.

мелколепе́стник[сн], -а[阳]〈植〉飞蓬;飞蓬属(Erigeron). е́дкий ~ 飞蓬(E. acer).

мелколе́сный[形]мелколе́сье 的形容词.

мелколе́сье, -я, 复二-сий[中]〈林〉矮林;矮林地区.

мелколи́ственный[阴] = мелколи́стный.

мелколи́стный[形]小形叶的. ~ые дере́вья 小形叶乔木. ~ые кустáрники 小形叶灌木.

мелкомасшта́бный[形]小比例尺的. ~ая ка́рта 小比例尺地图. ~ая съёмка 小比例尺测量;小比例尺测绘图.

мелкоморщи́нистый[形]布满细皱纹的,布满细褶的.

ме́лконький; мелко́нек, -нька[形]〈口语〉ме́лкий 1,3,4,5 解的指小表爱.

мелкоопто́вый[形]小额批发(贸易)的. ~ая опера́ция 小额批发业务.

мелкопло́дность, -и[阴]мелкопло́дный 的抽象名词;小实病.

мелкопло́дный; -ден, -дна[形]结小果实的.

мелкопоме́стный[сн][形]拥有小领地的,拥有小地产的. ~ое дворя́нство 小领地贵族. ~ землевладе́лец 小地产所有者.

мелкопробле́мный[形]涉及细小问题的,研究次要问题的. ~ые сочине́ния 论述细小问题的文章,以细小问题为主题的文章.

мелкоро́слый[形]长得矮的. ~ая ло́шадь 矮马. ~ каза́к 矮个子哥萨克. ~ые тра́вы 矮草.

мелкосери́йность, -и[阴]мелкосери́йный 的抽象名词.

мелкосери́йный[形]小批量的. ~ое произво́дство 小批量生产.

мелкосидя́щий, -ая, -ее[形]吃水浅的(指船). ~ее су́дно 浅水船.

мелкосо́бственнический[形]❶小私有者的. ~ое единоли́чное крестья́нское хозя́йство 小私有者的个体农民经济. ❷反映小私有者利益、思想的. ~ие тенде́нции 小私有者倾向

мелкосо́почник, -а[阳]〈地理,地质〉浅丘.

мéлкость, -и[阴]мéлкий 1,4,5 解的抽象名词

мелкосýщностный[形]实质意义不大的.

мелкотá, -ы́[阴]〈口语〉❶= мéлкость. ~ букв 字母细小. ~ вод 水浅. ~ душѝ 心地卑微. ❷[集]小物件,小玩意儿;小动物;小孩儿们. звери́ная ~ 小兽 Остальны́е ребя́та-- вóвсе мелкотá. 其余的孩子都是小不点儿. ❸〈转〉微不足道. ❹〈转〉小人物.

мелкотéмье, -я,复二-мий[中]深度不够的题材.

мелкотовáрный[形]小商品的. -ое хозя́йство 小商品经济. -ое произвóдство 小商品生产.

мелкотрáвчатый[形]❶〈旧〉有草状花纹的(指织物等). ❷〈口语,蔑〉卑微的,卑贱的,地位低下的;无足轻重的. ~ люд 小人物 ~ вор 小偷.

мелкотрáвье, -я[中]❶小草,矮草. ❷小草丛生的地方.

мелкоузóрчатый[形]〈纺织〉小花纹的. -ое переплетéние 小花纹组织.

мелкофóкусный[形]: **мелкофóкусное землетрясéние** 浅震源地震.

мелкохозя́йственный[形]: **мелкохозя́йственные товáры** 农用小商品,农村小百货.

мелкоцвéтный[形]开小花的.

мелкочешýйчатый[形]有小鳞片的.

мелкошёрстный[形]及 **мелкошéрстый**[形]短毛的. ~ скот 短毛牲畜.

мело...[复合词第一部]表示"歌唱"、"音乐",如 мелодеклама́ция.

мелова́тый[形]含少量白垩的.

мелово́й[形]❶мел 的形容词;用白垩构成的,含白垩的. -ы́е по́роды 白垩岩. ❷用粉笔写的,用粉笔画的. ❸白垩一般白的,刷白的(指脸色等). -óе лицó 刷白的脸. ◇**мелова́я бума́га** 白亚纸,铜版纸 **мелово́й пери́од**(地质)白垩纪.

меловщи́к, -á[阳]白垩商贩,卖白垩者.

мелодеклама́тор, -а[阳]配乐朗诵者.

мелодеклама́ция, -и[阴]配乐朗诵

мелодеклами́ровать, -рую, -руешь[未](что 或无补语)在音乐伴奏下朗诵,进行配乐朗诵.

мело́дийка, -и,复二-иек[阴]〈口语〉мело́дия 1 解的表爱;简单的旋律

мело́дика, -и[阴]〈乐〉❶旋律学. ❷旋律(格式). италья́нская ~ 意大利的歌曲格律.

мелоди́ст, -а[阳]〈乐〉❶旋律作曲家,旋律大师. ❷(能歌善奏的)民间作曲家

мелоди́ческий[形]❶мело́дия 1 解的形容词;按旋律要求的. ❷好听的,悦耳的(副 **мелоди́чески**). ~ напéв 悦耳曲调.

мелоди́чность, -и[阴]мелоди́чный 的抽象名词. ~ го́лоса 嗓音悦耳.

мелоди́чный; -чен, -чна[形]= мелоди́ческий 2 解(副 **мелоди́чно**).

мело́дия, -и[阴]❶〈乐〉旋律,曲调. ❷悦耳动听.

мелодра́ма, -ы[阴]❶〈旧〉音乐话剧;音乐话剧作品. ❷〈剧〉(追求情节离奇、过分渲染悲欢离合,通常都有惩恶扬善结局的)夸张剧,情节剧. ❸〈转〉过分渲染的悲剧情节,装出的可怜相.

мелодрамати́зм, -а[阳]夸张手法.

мелодрамати́ческий[形]❶мелодра́ма 2 解的形容词. ❷〈转〉矫揉造作的,过分做作的. ~ жест 矫揉造作的手势

мелодрамати́чность, -и[阴]мелодрамати́чный 的抽象名词.

мелодрамати́чный; -чен, -чна[形]矫揉造作的(副 **мелодрамати́чно**). ~ая сцéна 矫揉造作的场面.

мелодра́мный[形]〈旧〉мелодра́ма 1 解的形容词.

мело́к, -лка́[阳]一段粉笔. ◇**игра́ть**(或 **игра́**) **на мело́к**〈口语〉1)(用粉笔)记账赌博. 2)〈谑〉(打扑克)输钱赖账.

мелома́н, -а[阳]音乐迷,歌迷.

меломани́ческий[形]〈旧〉мелома́н 及 мелома́ния 的形容词.

мелома́ния, -и[阴]音乐癖,歌曲癖.

мелома́нка, -и,复二-нок[阴]мелома́н 的女性.

мелома́нский[形]мелома́н 的形容词.

мелопéя, -и[阴]〈乐〉❶〈史〉(古希腊的)度曲法. ❷= мело́дика.

мéлос, -а[阳]〈乐〉= мело́дия 1 解

мелоти́пия, -и[阴]乐谱印刷.

мело́трия, -и[阴]〈植〉马㼎儿;马㼎儿属(Melothria).

мелочёвка, -и[阴]〈口语〉❶[集]小物品,小东西;小商品,小百货. ❷零(星的)活儿. ❸(无关紧要的)小事.

мелочи́ть, -чу́, -чи́шь 及 **мелочи́ться**, -чу́сь, чи́шься[未]〈俗〉计较小事,为小事纠缠.

мелочи́шка, -и,复二-шек[阴]〈俗〉мéлочь 的表卑.

мелочни́к, -á[阳]〈旧〉杂货小贩.

мелочно́й[形]❶(-чен, -чна)= мéлочный. ❷与小商品买卖有关的,做小买卖的. ~áя торго́вля 小买卖. ~áя ла́вка 杂货铺.

мéлочность, -и[阴]мéлочный 的抽象名词.

мéлочный; мéлочен, -чна[形]❶器量小的,好小题大作的,好斤斤计较的. ~ человéк 器量小的人. Он мéлочен и приди́рчив. 他好小题大作,吹毛求疵. ❷微不足道的,无关紧要的,无谓的(副 **мéлочно**). ~ые подро́бности 琐碎细节. ~ые ссо́ры 无谓的争吵. говори́ть мéлочно 谈琐碎的事.

мéлочь, -и,复二-éй[阴]❶小物件,小东西. Нýжно купи́ть кóе-чтó из мелочéй по хозя́йству. 需要买些零星日用品. ❷[集]〈口语〉小东西;小动物;小孩们 В сýмке мнóго вся́кой мéлочи. 手提包里有许多各种各样的小东西. Крóме жа́воронков, дроздóв и другóй мéлочи, ничегó не вида́ли. 除了云雀、鸫以及其他小鸟外,什么也没看见. При убóрке картóфеля мéлочь кладýт отдéльно. 收获土豆时,小个的要单放. Присýтствие и внимáние «больши́х» возбуждáло нас, мéлочь. 有"大人们"在场和关注,使我们小孩们兴奋起来. ❸[集]零钱. получи́ть сдáчу ~ью 接过找零的钱. ❹小事,琐事,细故. ~и жи́зни 生活琐事. Всё э́то мéлочи, не стóящие внимáния. 这些都是不值得注意的小事. ❺小人物. ◇**по мéлочи**(或 **мелочáм**) 1)数量不大地,少量地. 2)不起眼的,不重要的. **размéниваться на мéлочи**(或 **по мелочáм**)光做些鸡毛蒜皮的事;只顾琐事,不干正事.

мель, -и, о мéли, на мели́[阴]浅滩 ◇**посади́ть** кого **на мель** 使陷入困境. **сесть на мель** 搁浅,陷入困境. **сидéть**(或 **остава́ться**)(**как рак**) **на мели́** 陷于绝境,陷于十分困难的境地.

мéльдью[不变,阴]〈植〉= ми́лдью.

мельдомéтр, -а[阳]〈专〉熔点测定器

мельзаво́д, -а[阳]磨粉厂,面粉厂.

мельк[感,用作谓语]〈口语〉迅速闪过;闪现(= мелькнýть 的过去时).

мелька́ние, -я[中]мелька́ть 的动名词.

Мелька́рт, -а[阳]麦勒卡特(古代腓尼基神话中的推罗城守护神,航海神;一说为太阳神).

мелька́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶时隐时现,闪现;偶尔出现. Вдали́ мелька́ет мо́лния. 远处在打闪. Мелька́ют огни́. 火光闪烁;(远处的)灯火一闪一闪的. В прéссе мелька́ли замéтки о но́вом изобретéнии. 报刊上偶尔出现一些有关新发明的简讯. ❷隐约显出,模糊地显出(露出). Мелька́ют очерта́ния го́рода. 隐约显出城市的轮廓. ❸〈转〉意识中闪现. Э́та мысль ча́сто мелька́ла в моéй головé. 这个想法曾经常在我的头脑里闪现. ❹(一个接一个)闪过;(时间)一闪而过,飞逝. Поéзд шёл ми́мо большо́го села́: мелька́ли крéпкие и́збы. 火车经过一个大村庄,一间间坚固的木房接连闪过. Мелька́ли я́сные дни. 晴朗的日子飞逝而去. ◇**в глаза́х мелька́ет** 眼前直冒金星,头晕眼花. ‖ 完,一次 **мелькнýть**, -нý, -нёшь.

мелькнýть[完,一次]见 мелька́ть. Вдали́ мелькнýл огонёк. 远处闪了一点火光. Мелькнýла одна́ мысль. 一个念头闪过. На лицé мелькнýла усмéшка. 脸上闪过了一丝冷笑.

мéльком 及〈口语〉**мелько́м**[副]❶(与 ви́деть, взгляну́ть 等连用)匆匆. ~ ви́деть 匆匆一瞥. ~ повида́ться с кем 与…匆匆会晤. ❷捎带地,顺便地. ~ слы́шать 顺便听到. Я об э́том знал тóлько мéльком. 这件事我只是顺便得知的.

мелькомбина́т, -а[阳]面粉联合工厂,磨粉联合工厂.

мéльник, -а[阳]❶磨坊主;磨粉工人. ❷[复]转磨(一种扑克牌游戏,用被大、小王吃掉的牌再次进行牌赛).

ме́льников, -а, -о[形]〈口语〉ме́льник 1 解的物主形容词.

мельникови́т, -а[阳]〈矿〉胶态硫化铁矿(包括胶黄铁矿和胶白铁矿).

ме́льница, -ы[阴]❶磨坊,制粉厂;磨,磨机,研磨机,粉碎机. ветряна́я ~风磨;风力磨坊. водяна́я ~水磨;水力磨坊. парова́я ~汽力磨;蒸气磨坊. шарова́я ~球磨机. ❷(手使的)小磨. кофе́йная ~咖啡豆磨. ◇**забро́сить чепе́ц за ме́льницу**〈旧〉不守妇人之道. **моли́твенная ме́льница**(宗)(喇嘛教诵经用的)转经筒. **сража́ть** (或 **воева́ть**) **с ветряны́ми ме́льницами** 同风车作战(喻同臆想的敌人作无谓的斗争).

ме́льницкий[形]=ме́льничий.

ме́льничать, -аю, -аешь[未]〈方〉开磨坊;当磨坊工人.

ме́льничий, -ья, -ье[形]〈旧〉磨坊主人的;磨坊工人的.

ме́льничиха, -и[阴]〈口语〉磨坊主(磨房工人)的妻子或女儿.

ме́льничихин, -а, -о[形]〈口语〉ме́льничиха 的物主形容词.

ме́льничка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉ме́льница 的指小表爱.

ме́льничный[形]磨的,磨坊的.

Мельпоме́на, -ы[阴]墨尔波墨涅(希腊神话中的司悲剧女神,为九个缪斯之一);〈转〉舞台艺术

мельтеши́ть, -шу́, -ши́шь[未]〈俗〉❶(令人讨厌地)闪现,晃动. Мельтеша́т в глаза́х бесконе́чные ци́фры. 眼前总是出现无穷无尽的数目字. Да сядь, не ходи́, мельтеши́шь пе́ред глаза́ми! 你坐下,别来回走,在眼前晃来晃去! ❷毫无秩序地向不同方向快速移动.

мельтеши́ться, -шу́сь, -ши́шься[未]〈方〉= мельтеши́ть 2 解

мельтешня́, -и́[阴]〈俗〉мельтеши́ть 1 解的动名词;忙乱. ощуще́ние ~и́ 眼花缭乱的感觉. я́рмарочная ~集市上的熙熙攘攘.

мельто́н, -а[阳]〈纺织〉麦尔登呢(一种厚呢料).

мельхио́р, -а[阳]〈冶〉铜镍合金,白铜.

мельхиори́ты, -ов[复]〈史,宗〉美尔希俄尔派教徒,美尔希俄尔教派(再洗礼派之一,以创始者美尔希俄尔·霍夫曼的名字命名).

мельхио́ровый[形]用白铜制成的.

мельча́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶变小,缩小. От плохо́го ухо́да скот мельча́ет. 因为饲养不善牲畜退化. ❷〈转〉变得无足轻重,变得渺小,变得低下. В меща́нской среде́ лю́ди мельча́ют. 在市侩环境里,人们会变得低下. ❸(水体等)变浅. Река́ мельча́ет. 河水渐渐变浅. Мельча́ло. Уже́ ни́же коле́н бурли́т вода́ [无人称]水浅了,水已在膝盖以下泛沫翻腾. ‖完 **измельча́ть**(用于 2 解)及 **помельча́ть**.

мельчи́ть, -чу́, -чи́шь[未]что❶弄碎. ~ ко́мья земли́ 把土块弄碎. ❷弄小,缩小. ~ шаги́ 缩小脚步. ❸〈转〉使变得肤浅,使变得平庸. ‖完 **измельчи́ть** 及 **размельчи́ть**; -чённый (-ён, -ена́)(均用于 1 解).

мельчи́ться, -и́тся[未]мельчи́ть 的被动.

мелюзга́, -и́[阴,集]〈口语,蔑〉小动物,小孩子们;〈转〉小人物们. канцеля́рская ~ 小公务员(们).

меля́с, -а[阳]=мела́сса

меля́сса, -ы[阴]=мела́сса.

мембра́на, -ы[阴]❶膜,薄膜,膜片. база́льные ~ы〈生物〉基膜. телефо́нная ~电话机膜片. ❷〈建〉薄壳(现代建筑中用于覆盖房顶的薄钢板).

мембра́нный[形]мембра́на 的形容词;有膜片的,用膜片的. ~ мано́метр 膜式压力计. ~ насо́с 隔膜(式)泵. ~ое покры́тие〈建〉薄壳屋顶.

мембранофо́ны, -ов[复]〈乐〉皮膜乐器(如鼓、手鼓、铃鼓等).

меме́канье, -я[中]〈俗〉меме́кать 的动名词;(羊的)咩咩叫声.

меме́кать, -ает[未]〈俗〉(羊)咩咩叫. ‖完,一次 **меме́кнуть**, -нет.

меме́кнуть[完,一次]见 меме́кать.

мeмéнто мóри 记住:人总是要死的;人生百年,总有一死(来自拉丁语 memento mori).

Ме́мнон, -а[阳]门农(在荷马以后的希腊神话中,他是特洛伊战争英雄之一,晨光女神之子,为埃塞俄比亚人之王).

мемора́ндум, -а[阳]❶〈外交〉备忘录. ❷(各种机关的)呈文,签呈. ❸〈商〉便函,便笺;催款通知书. ❹(保险单中列举的)非保险项目(尤指海上非保险项目).

мемориа́л, -а[阳]❶〈旧〉记事簿. ❷纪念赛(为纪念某运动员而举行的竞赛). ❸纪念性建筑物. ❹〈会计〉流水账,日记账. ❺〈旧〉=мемора́ндум 1 解

мемориа́льный[形]❶мемориа́л 1,5 解的形容词. ~ая кни́га 记事簿,备忘录. ❷作为纪念的. ~ая доска́ на до́ме, где жил Маркс 马克思故居墙上的纪念牌

мемо́рия, -и[阴]〈旧〉纪要,摘录.

мемуари́ст, -а[阳]回忆录作者.

мемуари́стика, -и[阴]回忆录作品,回忆录文学.

мемуари́стка, -и,复二 -ток[阴]мемуари́ст 的女性.

мемуа́рный[形]мемуа́ры 的形容词.

мемуа́ры, -ов[复]❶回忆录. ❷回忆录文学作品. ❸〈旧〉学术论文集;学术论丛.

МЕН[мэн][缩](英语 Middle East News, MEN)(埃及)中东通讯社.

ме́на, -ы[阴]меня́ть(-ся)的动名词;〈法〉易货合同(民法中指当事双方以一种财产交换另一种财产).

мена́да, -ы[阴]=вакха́нка.

менажёр, -а[阳]〈运动〉(运动员比赛时的)教练(员),指导.

менажи́ровать, -рую, -руешь[未]кого-что〈运动〉(比赛时对运动员)进行教练,进行指导.

мена́рхе, -е[中]〈生理〉(月)经初期.

менги́р, -а[阳]〈考古〉直立粗巨石.

ме́нде[不变,阳及阴]门德人(居住在塞拉利昂的民族).

менделе́вий, -я[阳]〈化〉钔(Md).

менделееви́т, -а[阳]〈矿〉门捷列夫石,富铀黄绿石;钙铌钛铀矿.

Менделе́евка, -и[阴]〈口语〉(莫斯科)门捷列夫化工学院.

менделе́евский[形]门捷列夫的. ~ое числó 门捷列夫序数(苏联科学文献中有时使用的术语,为原子序数的别称,=а́томный но́мер).

менделизм[дэ], -а[阳]〈生物〉孟德尔主义(奥地利科学家 G. J. 孟德尔创立的遗传学说).

менделист[дэ], -а[阳]孟德尔主义者.

ме́ндес[дэ], -а[阳]〈动〉旋角羚(Addax nasomaculatus);[复]旋角羚属(Addax).

ме́неджемент 及 **ме́неджмент**, -а[阳]管理(制度).

ме́неджер[мэ́нэ], -а[阳]❶经理. ❷(国家组织职业运动员进行训练和参赛的)老板. ❸(生产等领域的)管理人员.

менеджериа́льный[形]管理的. ~ая нау́ка 管理科学. ~ая моде́ль 管理模式.

менеджери́зм, -а[阳](公司、企业的)经理管理制.

ме́нее ❶〈旧〉ма́лый 1,2 解及 ма́ленький 1,3 解的比较级. ❷ ма́ло 1,2 解的比较级. Ива́н Петро́вич ме́нее беспоко́ился о своём успе́хе, чем Па́влов. 伊万·彼得罗维奇并不如巴甫洛夫那么关心自己的成功. ❸(与形容词或副词连用构成复合式比较级)(比较)不那么…,不如… Моя́ зада́ча ме́нее трудна́, чем ва́ша. 我的任务不如您的任务困难. ◇**ме́нее всего́** 完全不… **тем не ме́нее** 及 **и** (或 **а, но**) **тем не ме́нее**[连](虽然如此)但仍…,然而.

Менела́й, -я[阳]墨涅拉俄斯(希腊神话中的斯巴达王,特洛伊战争中的希腊领袖).

менестре́ль[нэ;рэ́], -я[阳]❶(中世纪法国和英国的)吟游诗人. ❷(14—18 世纪法国和英国的)专业乐师.

ме́нзула, -ы[阴]〈大地测量〉平板仪.

ме́нзульный[形]ме́нзула 的形容词. ~ая съёмка 平板仪测绘.

мензу́ра[1], -ы[阴]❶〈乐〉(乐器的)尺寸. ❷〈乐〉(有量记谱法的)拍子.

мензу́ра[2], -ы[阴](德意志帝国时期大学生中流行的)比剑决斗,比剑.

мензура́льный[形]〈乐〉мензу́ра[1] 2 解的形容词. ~ая нота́ция 有量音符体系. ~ая систе́ма нота́ции 有量记谱法

мензу́рка, -и,复二 -рок[阴]量杯,量筒. градуи́рованная ~刻度量杯.

мензу́рочный[形]量杯的,量筒的.

ме́нивать[未,多次]〈俗〉见 меня́ть.

менингео́ма, -ы[阴]〈医〉脑(脊)膜瘤.

менингит, -а[阳]〈医〉脑脊膜炎.
менингитный[形]менингит 的形容词.
менингокóкк, -а[阳]〈医〉脑膜炎双球菌.
менингомиелит, -а[阳]〈医〉脊髓脊膜炎,脊膜脊髓炎.
менингоэнцефалит, -а[阳]〈医〉脑脑膜炎,脑膜脑炎.
мениск, -а[阳]❶〈理〉(液体在容器壁或其他固体表面附近形成的)弯月面,弯液面.❷〈光〉弯月形透镜.❸〈解〉半月板.
менисковый[形]мениск 的形容词. ~ телескóп 弯月形(透镜)望远镜.
мениспéрмовые, -ых[复]〈植〉防己科(Menispermaceae).
менисиéрмум, -а[阳]〈植〉蝙蝠葛;蝙蝠葛属(Menispermum). дау́рский ~蝙蝠葛(M. dauricum).
мéнка, -и[阴]〈俗〉= мéна.
меннонит, -а[阳] = менонит.
меннонитка, -и,复二 -ток[阴] = менонитка.
меннонитский[形] = менонитский.
меновóй[形]交换的;以交换为基础的. ~áя единица 交换(交易)单位. ~áя торгóвля 易货交易,物物交换;(银钱)兑换业. ~áя стóимость 交换价值.
меновщик, -á[阳]〈旧〉以货易货商贩;银钱兑换商.
менонит, -а[阳]〈宗,史〉门诺派教徒;[复]门诺派(16 世纪 30 年代由荷兰和瑞士追随再洗礼派宗教改革家门诺·西门斯主张者组成).
менонитка, -и,复二 -ток[阴]〈宗,史〉менонит 的女性.
менонитский[形]менонит 的形容词.
менопáуза, -ы[阴]〈生理〉经绝期,绝经.
меноррагия, -и[阴]〈医〉月经过多.
менструáльный[形]〈生理〉менструáция 的形容词. ~ периóд 月经期.
менструáция, -и[阴]〈生理〉月经,天癸;行经.
менструировать, -рую, -руешь[未]〈生理〉行经,来月经.
ментализм, -а[阳]〈哲〉精神第一性论,精神论,心灵主义.
менталитéт, -а[阳]〈文语〉心理(状态). ~ рýсского нарóда 俄罗斯人的心理.
ментáн, -а[阳]〈化〉蓋烷.
мéнтик, -а[阳]骠骑兵披肩.
ментóл, -а[阳]〈化,药〉薄荷脑,薄荷醇.
ментóловый[形]ментóл 的形容词;用薄荷脑制成的,含薄荷脑的. ~ карандáш 薄荷锭.
мéнтор, -а[阳]❶〈旧〉老师.❷〈转,讽〉好为人师的人.❸〈植,农〉蒙导;蒙导者. мéтод ~а 蒙导法.
мéнторский[形]〈旧,现用作讽〉мéнтор 的形容词;好为人师的,教训人的. ~ тон 好为人师的口气.
менуэт, -а[阳]小步舞(法国的一种老式舞蹈);小步舞曲.
менуэтный[形]менуэт 的形容词.
меньшáк, -á[阳]〈方〉最小的儿子,老儿子;最小的弟弟,老兄弟.
мéньше ❶мáлый 1,2,3 解及 мáленький 1,2,3,4 解的比较级. ~ двух километров 或 ~, чем два километра 不到 2 公里. Мой сын мéньше вáшего. 或 Мой сын мéньше, чем ваш. 我的儿子比您的小. ❷мáло 1,2 解的比较级. на два килогрáмма ~少 2 公斤. Стóит не мéньше ста рублéй. 至少值 100 卢布. Лýчше мéньше, да лýчше. 宁肯少些,但要好些. Я написáл мéньше тебя. 或 Я написáл мéньше, чем ты. 我写的比你的少. До революции в нáшем гóроде бы́ло на 3 миллиóна мéньше населéния, чем тепéрь. 革命前我们这个城市的人口比现在少 300 万. ◇**мéньше всегó** = мéнее всегó (见 мéнее).
меньшевизм, -а[阳]孟什维主义.
меньшевик, -á[阳]孟什维克.
меньшевиствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉采取孟什维克立场(观点、策略、主张). меньшевиствующий идеализм 孟什维克式的唯心主义. меньшевиствующий кадéт 持孟什维克立场的立宪民主党人.
меньшевистский[形]孟什维克的;孟什维主义的. ~ая фрáкция 孟什维克派.
меньшевичка, -и,复二 -чек[阴]меньшевик 的女性.
мéньшенький[形]〈口语〉мéньший, меньшóй 的指小表爱. Это мой мéньшенький. 这是我的老儿子.
мéньший, -ая, -ее[形]❶мáлый[1] 1,2,3 解及 мáленький 1,2,3,4 解的比较级. ещё ~ 更小些的. ~ая часть 小部分. Из двух предлóженных кóмнат вы́брал мéньшую. 从提供的两间屋里,选中了较小的一间. ❷〈口语〉мáлый 1,2,3 解及 мáленький 1,2,3,4 解的最高级. ~ сын 最小的儿子. Из оши́бок это мéньшая. 在所有错误中这是最小的一个. ◇**мéньший брат, мéньшая брáтия** = меньшóй брат, меньшáя брáтия (见 меньшóй). **по мéньшей мéре** 1)至少,起码,最低限度. занимáться по мéньшей мéре три часá 至少干 3 小时. 2)[用作插入语]至少,起码,最低限度. Это, по мéньшей мéре, стрáнно. 至少这是件怪事. **сáмое мéньшее** 最少,至少,起码,最低限度. Придётся заплати́ть сáмое мéньшее сто рублéй. 最少得付出 100 卢布.
меньшинствó, -á,复 меньшинства[中]少数. Меньшинствó вы́сказалось прóтив. 少数人表示反对. быть в ~é 占少数. получи́ть ~ (голосóв)得到少数票. ◇**национáльное меньшинствó** (或 **национáльные меньшинства**)少数民族.
меньшóй[形]〈旧,俗〉最小的(指儿女、弟妹等). ~ брат 最小的弟弟. ~áя дочь 最小的女儿. ◇**меньшóй брат** (或 **меньшáя брáтия**)小伙计们(泛指地位低一些的同行).
меню[不变,中]❶(某一顿饭的或餐厅、食堂的)食谱,菜单. Дáйте, пожáлуйста, меню. 请递给我菜单. ❷〈计算技术〉菜单,项目单,选择单,目录单.
меня́ла, -ы❶[阳]货币兑换商人. ❷[阳及阴]〈口语〉实物交换商,搞物物交换的人.
меня́льный[形]〈旧〉用于兑换货币的. ~ая лáвка 或 ~ая контóра 货币兑换处.
меня́льщик, -а[阳]〈俗〉= меня́ла.
меня́ть, -я́ю, -я́ешь; мéнянный[未] кого-что ❶ на кого-что 以…换…. ~ квартиру на дáчу 拿住宅换别墅. ~ кукýшку на я́стреба(谚语)以布谷鸟换老鹰(得不偿失). ❷把(整钱)兑换成零钱. ~ (крýпные) дéньги 换零钱. ❸更换,变换. ~ рабóту 变换工作. ~ бельё 换内衣. ~ гувернáнтку 更换家庭女教师. ❹改变,变更. ~ своё мнéние 改变意见. ~ вкýсы 改变兴趣. ~ убеждéния 改变信念. ~ направлéние 改变方向. ~ поли́тику 改变政策. ~ внéшность 改变外貌. ‖完 **обменя́ть** 及 **поменя́ть**(均用于 1 解);**разменя́ть**(用于 2 解);**переменить**(用于 3,4 解);**измени́ть**[1](用于 4 解);**смени́ть**(用于 3 解).
меня́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶ чем с кем-чем 交换,互换. ~ кни́гами 交换书籍. ~ с кем квартирами 同…互换住宅. ❷чем〈转,旧〉互相…(动作的意义取决于它所支配的复数第五格名词). ~ взгля́дами 交换眼色. ~ привéтствиями 互致问候. ❸更换,替换. У двéрей комендатýры меня́лись часовы́е. 警卫司令部门前的哨兵在换班. ❹改变,变更,起变化. Вéтер меня́ется. 风向在改变. Настроéние меня́ется. 心情在起变化. ❺меня́ть 的被动. ‖完 **обменя́ться**(用于1,2 解);**поменя́ться**(用于 1 解);**смени́ться**(用于3 解);**измени́ться** 及 **перемени́ться**(均用于 4 解).
мер, -а[阳] = мэр.
…мéр, -а[阳,复合词第二部]表示:1)"计量者",如 землемéр; 2)"计量、测量仪器",如 водомéр.
мéра, -ы[阴]❶度量单位,量度. ~ы длины́ 长度单位. ~ы вéса 重量(单位). ~ы плóщади 面积单位. ~ы объёма 容量单位. ~ы сыпýчих тел 散体量度. метри́ческая систéма мер 米制,公制. табли́ца мер и весóв 度量衡表. ❷(用以衡量某种事物的)尺度,标准. ~ стóимости товáров 商品的价值尺度. ~ людéй 评价人的标准. ❸大小,规模,程度;限度. ~ ответствéнности 责任的大小. в одинáковой ~е 同样地. знать (或 соблюдáть) ~у 知道轻重,有分寸. в значи́тельной ~е 在颇大程度上. ❹办法,措施,手段. крáйняя ~ 极端手段. приня́ть нýжные ~ы 采取必要的措施. реши́тельные ~ы 果断的措施. срóчная ~ 紧急措施. ~ы предосторóжности 预防措施. ~ы взыскáния 处罚办法. ~ы пресечéния 制止的办法. ~ы социáльной защи́ты 社会治安措施. ❺〈旧〉俄斗(俄罗斯民间容量单位或量器,大致相当于 1 普特谷物的重量). ~ овсá 俄斗燕麦. ❻〈旧〉〈诗的〉格律. ◇**без мéры** 1)无限量地. Они́

без ме́ры пи́ли вино́. 他们喝酒无度. 2) 无限度地. **в ме́ру** 1) 适度,恰好. 2) *чего* 按照…的情况,根据…的要求. рабо́тать в ме́ру свои́х сил 量力而为. **в по́лной ме́ре** 充分地,十足地. **в той ме́ре, как...** 依照…的程度. **вы́сшая ме́ра наказа́ния** 〈法〉极刑,死刑. **ни в ко́ей** (或 **како́й**) **ме́ре** 一点也不,决不,毫不. **по ме́ре** *чего* 1)按照…,在…范围以内,视…而…. по ме́ре свои́х сил 按自己的力量,量力. по ме́ре возмо́жности 视能力而…2)随着…而. **по ме́ре того́, как** (或 **по ме́ре того́ как**) 伴随…的同时. **сверх** (或 **свы́ше**) (**вся́кой**) **ме́ры**; **че́рез ме́ру**; **не в ме́ру** 过分,过度. **чу́вство ме́ры** 分寸感,知道分寸

Мера́к, -*а*[阳]〈天〉天璇,北斗二(大熊座 β)(Merak).

ме́рва, -*ы*[阴]〈养蜂〉榨蜡渣.

ме́ргель, -*я*[阳]〈地质〉泥灰岩.

ме́ргельный[形]ме́ргель 的形容词.

мерёжа, -*и*[阴]〈方,渔〉袋状网,张网,鱼笼.

мере́жечный[形]мере́жка 的形容词.

мере́жка, -*и*, 复二 -*жек*[阴]〈纺织〉抽纱,挑花刺绣,抽丝刺绣. ручна́я ~ 手工抽丝刺绣.

мерёжка, -*и*, 复二 -*жек*[阴]〈方〉❶ мерёжа 的指小. ❷ = мерёжа.

мерёжный[形]мерёжа 的形容词.

мере́кать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉思索,思考,动脑想;了解,懂得.

мере́нга, -*и*[阴]蛋白酥皮;蛋白酥皮卷;蛋白甜饼.

мере́ть, *мрёт*; *мёр*, -*ла*[未]❶〈口语〉大批死亡. ❷〈俗〉(心脏或呼吸)停顿. Се́рдце мрёт. 心里发紧.

мерехлю́ндия, -*и*[阴]〈俗,谑〉忧伤.

мере́щиться, -*щусь*, -*щишься*[未]❶〈口语〉(在意念、想像中)仿佛看见或听见,似乎觉得. В глаза́х мере́щится. [无人称]眼前发花. Не спи́тся мне, всё мере́щится шёпот како́й-то. 我睡不着,总像有一种沙沙的低语声. ❷〈旧〉隐约可见. ‖完 **помере́щиться** 及 **примере́щиться**(均用于1解).

мере́я, -*и*[阴](皮革的)(天然)粒面,(天然)粒纹. иску́сственная ~ 人造粒面,人造粒纹.

мерза́вец, -*вца*[阳]坏人,坏蛋,恶棍.

мерза́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈口语〉мерза́вец 的女性.

мерза́вчик, -*а*[阳]〈俗,谑〉(装1/8升的)小瓶白酒.

мерзе́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]〈口语〉变得令人生厌,变得令人反感,变得可恶. ‖完 **омерзе́ть**.

мерзи́ть, -*зи́шь*[未]❶ *кому*〈旧〉令…生厌,令…厌恶,令…反感. Кури́ть у них нельзя́: уж о́чень им таба́к мерзи́т. 他们那里不能吸烟,因为他们特别厌恶烟草. ❷〈俗〉干下流的事,干龌龊的事,干坏事.

ме́рзкий; -*зок*, -*зка́*, -*зко*; *мерзе́е* 及 *ме́рзче*; *мерзе́йший*[形](副 **ме́рзко**)❶令人厌恶的,令人讨厌的. ~ посту́пок 讨厌的行为. ~ие слова́ 令人厌恶的话. ~ вкус 令人厌恶的味道. ❷恶劣的,坏透的. ~ое настрое́ние 恶劣的心情. ~ая пого́да 恶劣的天气.

ме́рзко[副]❶见 ме́рзкий. ❷[用作无人称谓语]感到厌恶. Ста́ло на душе́ ме́рзко. 心里感到厌恶.

мёрзлость, -*и*[阴]мёрзлый 1解的抽象名词.

мерзлота́, -*ы́*[阴]〈土壤的〉冻结状态;冻土. райо́н ве́чной ~ы́ 永冻土地区.

мерзло́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈口语〉冻土研究站.

мерзло́тность, -*и*[阴]мерзло́тный 的抽象名词.

мерзло́тный[形]мерзлота́ 的形容词;研究冻土问题的. ~ая ста́нция 冻土研究站.

мерзлотове́д, -*а*[阳]冻土学家.

мерзлотове́дение, -*я*[中]冻土学.

мерзлотоме́р, -*а*[阳]测冻表(测量冻土深度用).

мёрзлый[形]❶上冻的,冻结的;〈旧〉天然冰冻(保鲜)的;结了一层冰的. ~ая земля́ 冻结的土地. ~ое стекло́ 结了一层冰的玻璃. воз ~ой ры́бы 一大车冻鱼. ❷〈俗〉冰冷的;冻僵的(指人、动物);怕冷的. ~ дождь 冰冷的雨水. ~ая изба́ 冰冷的木屋. ~ ямщи́к 冻僵的车夫. ❸〈旧〉冻死的. ~ челове́к 冻死的人. ❹〈口语〉冻坏的(指水果、蔬菜). ~ карто́фель 冻坏的马铃薯.

мерзля́к, -*а́*[阳]〈俗〉非常怕冷的人.

мерзля́тина, -*ы*❶[阳及阴]〈俗〉= мерзля́к. ❷[阴,集]冻坏的农产品.

мерзля́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈俗〉мерзля́к 的女性.

мёрзнуть, -*ну*, -*нешь*; *мёрз*, -*ла* 及〈旧〉*мёрзнул*, *мёрзнула*; *мёрзший* 及 *мёрзнувший*[未]❶(液体)结冰,冻结. Вода́ мёрзнет. 水在结冰. Река́ мёрзнет. 河水在结冰. ❷〈口语〉挨冻;冻僵. Ру́ки мёрзнут. 双手冻僵. Он мёрз на у́лице два часа́. 他在户外冻了两小时. ❸冻死. Пти́ца мёрзла. 鸟冻死了. ❹(水果、蔬菜)冻坏. ‖完 **замёрзнуть**.

мерзопа́костный[сн]; -*тен*, -*тна*[形]〈口语〉卑鄙已极的;可恶得令人作呕的;可憎已极的(副 **мерзопа́костно**).

ме́рзостный[сн]; -*тен*, -*тна*[形]❶令人厌恶的,讨厌的. ~ая ро́жа 一副讨厌的嘴脸. ❷〈口语〉非常糟的. ~ое настрое́ние 糟透了的情绪.

ме́рзость, -*и*[阴]❶ ме́рзкий 的抽象名词. ❷令人反感的东西,令人厌恶的东西;丑恶行为,卑劣行径;下流话. говори́ть ~и 说下流话. Я совсе́м э́той ме́рзости——во́дки——не переношу́. 白酒这种讨厌的东西我一点儿也忍受不了. ◇**ме́рзость запусте́ния**〈旧,谑〉一片荒凉,衰败景象. В до́ме была́ ме́рзость запусте́ния. 房子里一片荒凉景象.

ме́ривать[未,多次]见 ме́рить.

меридиа́н, -*а*[阳]❶〈天,地理〉子午圈,子午线,经线. географи́ческий ~ 地理子午线. небе́сный ~ 天球子午线. ❷〈解〉子午线,经线. ~ гла́за 眼球子午线. ~ рогови́цы 角膜子午线. ❸〈针灸〉经络.

меридиа́нный[形]меридиа́н 的形容词. ~ круг〈天〉子午环. ~ инструме́нт〈天〉子午仪.

меридиона́льный[形]меридиа́н 的形容词;沿子午圈走向的(即由北向南的). ~ая высота́〈天〉子午圈高度. ~ое зени́тное расстоя́ние〈天〉子午圈天顶距. ~ое направле́ние 南北走向.

мерикги́ппус, -*а*[阳]〈古生物〉中马;[复]中马属(Merichippus).

мери́ло, -*а*[中](用以计量的)尺度,计量单位;〈转〉(衡量某种事物的)标准,准则. Де́ньги——мери́ло сто́имости. 货币是价值的尺度. ~ нра́вственности 道德标准. ~ худо́жественности 艺术标准.

мери́льный[形]〈技〉同 мери́тельный. ~ инструме́нт 量具. ~ая маши́на 量布机.

мери́льщик 及 **ме́рильщик**, -*а*[阳]计量员,计量工;(使用量布机的)量布工.

мери́льщица 及 **ме́рильщица**, -*ы*[阴]мери́льщик 的女性.

ме́рин, -*а*[阳]骟过的公马. ◇**врёт** (或 **бре́шет**), **как си́вый ме́рин**〈俗〉瞪着眼睛撒谎. **глуп, как си́вый ме́рин**〈俗〉蠢得像匹驴,像驴一样愚蠢.

мери́нга, -*и*[阴] = мере́нга.

мерино́к, -*нка́*[阳]〈口语〉ме́рин 的表爱.

мерино́с, -*а*[阳]❶美利奴羊. ❷美利奴羊毛;美利奴羊毛织物.

мерино́совый[形]мерино́с 的形容词;用美利奴羊毛制成的.

мeристе́ма[тэ], -*ы*[阴]〈植〉分生组织.

меристемати́ческий[тэ][形]〈植〉меристе́ма 的形容词.

меристе́мный[形]: **меристе́мные культу́ры** 分生组织作物. **меристе́мный ме́тод** 分生组织法(利用植物分生组织的特性与植物的病害斗争).

мери́тель, -*я*[阳]❶测量器. ❷〈旧〉= мери́льщик.

мери́тельный[形]〈技〉测量用的. ~ прибо́р 量器,测量仪. ~ое свиде́тельство〈海〉吨量证书.

меритери́й[тэ], -*я*[阳]〈古生物〉始祖象;[复]始祖象属(Moeritherium).

меритократи́чность, -*и*[阴]英才统治论.

меритокра́тия, -*и*[阴]❶英才统治,能人统治(专家统治论的一种). госуда́рство ~и 英才统治的国家. ❷英才教育;英才阶层.

ме́рить, -*рю*, -*ришь* 及〈口语〉**ме́рять**, -*ряю*, -*ряешь*[未] *кого-что* ❶计量,测量;〈转〉(对人或事)评价,估价,评估. ~ ко́мнату 量房间. ~ температу́ру 量温度. ~ глубину́ шесто́м 用竿子量深度. ~ у́мственные си́лы люде́й 评估人们的智力. Ты всех одно́й ме́рой не мерь! 你不要用一个尺度

去衡量所有的人.❷试穿,试戴(衣、鞋等). ~ шáпку 试帽子. ~ пальтó 试大衣.❸(转)在…踱来踱去,在…来回走. ~ кóмнату 在房间里踱来踱去.◇**мéрить в тý же мéру** (或 **тóю же мéрою**)(文语)以德报德,以怨报怨(源出圣经). **мéрить вёрсты** (或 **зéмлю**)(俗)徒步走远路. **мéрить глазáми** (或 **взглядом, взóром**) *когó* 上下打量(某人). ‖ 完 **помéрить** 及(口语) **смéрить**(均用于 1 解);**примéрить**(用于 2 解);(俗)**мéривать**[现在时不用].

мéриться, -*рюсь*, -*ришься* 及(口语)**мéряться**, -*ряюсь*, -*ряешься*[未]❶*чем с кем-чем*(口语)与…比试高下,与…较量. ~ рóстом *с кем* 与…比身长. ~ сúлами *с кем* 和…比气力. ❷(口语)量自己的身长.❸мéрить 1,2 解的被动. ‖ 完 **помéриться**(用于 1 解).

мéрия, -*и*[阴] = мэ́рия.

мéрка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶尺寸,尺码. снимáть ~у *с когó* 给…量尺寸. шить по ~е 按尺寸缝制.❷量具,量器(如尺、斗等). Мéрка из верёвки заменя́ла складнóй метр. 用绳子做的量尺代替了折叠米尺.❸(旧,方)俄斗.❹(转)(评估人或事物的)标准,尺度. подходи́ть ко всемý с однóй ~ой 用一种尺度衡量一切,不加区别地对待不同事物.

меркантили́зм, -*а*[阳]❶(史)(15—18 世纪欧洲的)重商主义. ❷(转,文语)唯利是图,商人作风.

меркантили́ст, -*а*[阳]重商主义者.

меркантилисти́ческий [形]重商主义的. ~ая поли́тика 重商主义政策.

меркантили́стский [形]меркантили́ст 的形容词.

меркантúльность, -*и*[阴](文语)меркантúльный 2 解的抽象名词.

меркантúльный [形]❶(史)重商主义的. ~ая поли́тика 重商主义政策.❷(-*лен*, -*льна*)(转,文语)唯利是图的,商人作风的. ~ дух 商人气.

меркапта́н, -*а*[阳](化)硫醇.

меркапти́д, -*а*[阳](化)硫醇盐.

меркáторский [形](荷兰数学家、地理学家)墨卡托的.◇**меркáторская кáрта** 墨卡托地图. **меркáторская проéкция** 墨卡托(地图)投影.

мéрклость, -*и*[阴]мéрклый 的抽象名词.

мéрклый [形](口语)暗淡的,昏暗的(副 **мéркло**).

мéркнуть, -*нет*; *мéркнул*, -*нула* 及 *мерк*, -*ла*; *мéркнувший* 及 *мéркший*[未]❶变暗,变昏暗;[无人称]天色变黑;(眼睛、星辰及发光体等)发暗,失去光亮,失去光泽. Звёзды мéркнут. 星星渐渐变得暗淡无光. На дворé совсéм мéркло. [无人称]外边天全黑了.❷(常与 *перед кем-чем* 连用)(转)在…面前相形见绌,大为逊色,相形失色;(思维能力、才智等)减退. Пéред Пýшкиным мéркнут имена́ прéжних рýсских поэ́тов. 在普希金面前,俄国诗坛前辈都黯然失色. ‖ 完 **помéркнуть**(用于 1 解).

меркузáл, -*а*[阳](药)汞撒利,撒利汞,汞撒尔(一种利尿剂).

меркуриали́зм, -*а*[阳](医)汞中毒,水银中毒.

меркуриáльный [形](旧,化)汞的;含汞的.

меркури́д, -*а*[阳](化)汞化物.

Меркýрий, -*я*[阳]❶墨丘利(古罗马神话中的能言善辩之神,庇护贸易和畜牧之神,诸神的使者);(转)墨丘利(指信使、使者).❷(天)水星.❸[小写](旧)汞,汞制剂.

меркуримéтрия, -*и*[阴](化)汞液滴定法,汞定量法,汞量滴定法.

мерлáн, -*а*[阳](动) = мерлáнг.

мерлáнг, -*а*[阳](动)牙鳕(Odontogadus merlangus).

мерлýха, -*и*[阴](方) = мерлýшка.

мерлýшечий, -*ья*, -*ье*[形](方) = мерлýшковый.

мерлýшечник, -*а*[阳]❶粗毛羊羔皮的熟皮匠.❷(旧)粗毛羊羔皮货商.

мерлýшка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]粗毛羊羔皮.

мерлýшковый [形]粗毛羊羔皮制成的;мерлýшка 的形容词. ~ воротни́к 粗毛羊羔皮领子.

мéрник, -*а*[阳](计量气体、液体、固体物品的)量器.

мéрность, -*и*[阴]有节奏.

мéрный [形]❶(-*рен*, -*рна*)有节奏的(副 **мéрно**). ~ая речь 有节奏的话语. ~ звук прибóя 有节奏的拍岸浪声. идти́ ~ым шáгом 迈着有节奏的脚步行走. ~ая прóза 富于节奏性的散文.❷(旧)有固定尺寸、规格的. ~ая сáжень 官定的俄丈. ~ лоскýт 固定尺寸的布头.❸(技)用作量具的. ~ая цепь 测链. ~ая крýжка для молокá 牛奶量杯. ~ая лéнта 皮尺. ~ая посýда 计量容器.

Мерови́нги, -*ов*[复](史)(法兰克王国的)墨洛温王朝.

мерогáмия, -*и*[阴](生物)小体配合.

мерозои́т, -*а*[阳](生物)裂殖子.

мерои́стика, -*и*[阴]麦罗维学(古代尼罗河中游文化研究).

мерокри́новый [形]: **мерокри́новые желéзы**(解)局部分泌腺.

мером́иза, -*ы*[阴](动)麦秆蝇(Meromyza saltatrix).

Меро́па, -*ы*[阴]❶墨洛珀(希腊神话中的女神).❷(天)昴宿五(金牛座 23).

мероприя́тие, -*я*[中]措施. вáжное ~ 重要措施. провести́ ~я по увеличéнию произвóдства 采取扩大生产措施.

меростóмовые, -*ых*[复](动)肢口纲(Merostomata).

меротоми́я, -*и*[阴](生物)分节,节裂.

мéрочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]мéра 5 解及 мéрка 2,3 解的指小.

мéрочный [形]мéра 及 мéрка 的形容词.

мерсеризациóнный [形]мерсеризáция 的形容词.

мерсеризáция, -*и*[阴](纺织)丝光(一种增加棉和亚麻纺织品的光泽、上染性能和强力的工艺).

мерсеризи́ровать, -*и́рую*, -*и́руешь*[完,未]*что* = мерсеризовáть.

мерсеризи́роваться, -*и́руется*[未]мерсеризи́ровать 的被动.

мерсеризовáть, -*зýю*, -*зýешь*; -*зóванный*[完,未]*что*(纺织)(将棉、亚麻织品)作丝光处理.

мерсеризовáться, -*зýется*[未]мерсеризовáть 的被动.

мерси́ [语气](旧,口语)谢谢(来自法语 merci). Мерси́ вам(或 вас). 多谢您.

мерси́кнуть, -*ну*, -*нешь*[完,一次]用法语道谢.

Мéрсия, -*и*[阴](史)麦西亚(6 世纪末,盎格鲁撒克逊人征服不列颠过程中形成的王国).

мéртвенность, -*и*[阴]мéртвенный 的抽象名词.

мéртвенный; -*вен* 及 -*венен*, -*венна*[形](副 **мéртвенно**)❶死人那样的;死人般的,灰蒙蒙的(指光线、颜色). ~ взгляд 死人一样的目光. ~ цвет 死灰色.❷(转)丧失生命力的,死气沉沉的. ~ пейзáж 死气沉沉的景色. ~ гóрод 一座死城.❸(转)死板的,僵死的. ~ая формали́стика 僵化的流于形式的程序. ◇**спать** (或 **заснýть**) **мéртвенным сном**(旧)睡得死死的.

мёртвенький; *мертвéнек*, -*нька*[形](口语)мёртвый 1,2 解的指小表爱.

мертвéть, -*éю*, -*éешь*[未]❶(眼神、面容)失去生气,变为僵死的;(人)发呆,发愣,失神;(肢体等)变僵硬,麻木. Глазá умирáющего мертвéли. 濒死的人眼睛已经呆滞不动了. ~ от стрáха 吓呆. Лицó мертвéет. 面无人色. Пáльцы мертвéют от хóлода. 手指冻麻.❷(地方)变得死气沉沉、毫无生气.❸(光线)变昏暗. ‖ 完 **помертвéть**(用于 1 解)及 **омертвéть**(用于 2 解).

мертвéц, -*á*[阳]死人(包括男女);(转)半死半活的人,半死不活的人. живóй ~ 半死不活的人.

мертвéцкая, -*ой*[阴](口语)(医院中的)停尸室,太平间.

мертвéцки [副](口语): **пить** (或 **напивáться**) **мертвéцки** 或 **мертвéцки пьян** (或 **пья́ный**)烂醉如泥,醉得不省人事. **спать** (或 **заснýть, уснýть**) **мертвéцки** 睡得死死的.

мертвéцкий [形]мертвéц 的形容词.◇**мертвéцкий покóй**(旧)太平间. **спать мертвéцким сном** 睡得很死.

мертвечи́на, -*ы*[阴]❶[集]兽类尸体,畜类尸体.❷(转,口语)没有生气,死气沉沉.

мертви́ть, -*влю́*, -*ви́шь*[未]*когó-что*❶弄死,扼杀.❷(转)使死气沉沉,使消沉沮丧.

мертви́ться, -*и́тся*[未]мертви́ть 的被动.

мёртво 及 **мертвó**[副]❶(**мертвó**)[无人称句中用作谓语]死一般沉寂. Пóсле полýночи в переýлке совсéм мертвó. 午夜之后,胡同里完全是死一般的沉寂.❷(**мёртво**)(口语)死死地,牢牢地.❸мёртвый 1,2,3 解的副词.◇**мертвó пьян** (或

пья́ный)烂醉如泥.

мертвоéд, -*а*[阳]〈动〉葬甲,埋葬虫(Necrophorus japonicus);[复]葬甲科,埋葬虫科(Silphidae).

мертворождённость, -*и*[阴]мертворождённый 的抽象名词;产死胎;〈转〉流产.

мертворождённый[形]❶死产的,死胎的. ~ младéнец 死产的婴儿. ❷〈转〉必定流产的,毫无实现可能的. ~ план 必定流产的计划. ❸[用作名词]**мертворождённый**, -*ого*[阳]死胎,死产儿.

мёртвый; *мёртв*, *мертвá*, *мёртво* 及 *мертвó*[形]❶死的;枯死的(指植物). -ое тéло 尸体. -ое дéрево 枯死的树. ❷死人般呆板的;〈转〉灰暗的,昏暗的. ~ое лицó 死人般呆板的面孔. -ые глазá 死人般的眼睛. -ые крáски 昏暗的色调. ❸〈转〉没有生气的;荒凉的;空荡荡的,无人迹的. ~ая пусты́ня 荒漠. ~ая землЯ 荒凉的土地. ~ дом 空荡荡的房子. ❹〈转〉无用的,成为废物的(指人). ❺〈转〉僵死无用的,死板的. ~ые знáния 僵死的知识. ~ая схéма 僵死的公式. ❻死寂的,寂静无声的. ~ая тишинá 死寂. Кругóм мертвое молчáнье. 四周鸦雀无声. ❼[用作名词]**мёртвый**, -*ого*[阳];**мёртвая**, -*ой*[阴]死人. ◇**лежáть мёртвым грýзом** 搁置不用. **мёртвая водá** 1)〈技〉(不足以推动发动机或水磨轮的)低水位. 2)〈方〉死水,静水. 3)(神话中能使碎尸重合的)神水. **мёртвая головá** 1)骷髅头,死人头骨,髑髅. 2)〈动〉鬼脸天蛾(Acherontia atropos). 3)〈动〉松鼠猴;松鼠猴属(Saimiri). **мёртвая зóна** 1)敌对气氛. 2)〈无线电〉静锥区,锥形静区. **мёртвая зыбь**〈海〉海涌,长浪. **мёртвая пéтля** 1)越拉越紧的绳套. 2)〈空〉死筋斗,倒死筋斗,跃升转弯半滚倒转. **мёртвая прирóда**(或 **натýра**) 1)无机界,无生界. 2)(造型艺术的)静物. **мёртвая тóчка** 1)〈转〉死点,静点,止点. 2)停滞状态,僵局. Дéло стоúт на мёртвой тóчке. 事成僵局. **мёртвая хвáтка** 1)(狗等)死咬,咬住不松口. 2)抓住不放,死不让步. **мёртвое прострáнство** 1)(发动机中的)死点空间. 2)(雷达)盲区. 3)(射击的)死角,死界. **мёртвый запóй** 久醉不醒,烂醉如泥. **мёртвый капитáл** 1)〈财〉死资本,呆滞资本. 2)〈转〉死的精神财富,得不到应用的财富(指思想、天资、知识等). **мёртвый сезóн**(工商业或疗养地等的)淡季. **мёртвый сéктор**(射击的)死角. **мёртвый ýзел** 死结,死扣. **мёртвый час**(医院、疗养所等的)午休或午睡时间. **мёртвый штиль**(海、湖等上面)完全无风. **мёртвый язы́к** 死语(指非现行语言,如古希腊语、拉丁语等). **мёртвый я́корь**〈海〉固定锚,永久系泊锚. **пить**(或 **запи́ть**) **мёртвую**(**чáшу**)或 **пить мёртвой чáшей**〈口语〉喝得烂醉. **спать**(或 **заснýть**, **уснýть**) **мёртвым сном** 睡得像死人一样,酣睡.

мертвя́к, -*á*[阳]〈俗〉死人.

мертвя́тина, -*ы*[阴] = мертвечи́на.

мертвя́чина, -*ы*[阴] = мертвечи́на.

мертвя́щий, -*ая*, -*ее*[形]❶能致人于死命的(指严寒等). ~ хóлод 能冻死人的冷天. ❷令人非常苦恼的,使非常痛苦的. -ая скýка 令人难忍的寂寞. ~ая тишинá 令人难忍的寂静.

мéртель, -*я*[阳](工业炉砌耐火砖用的)砂浆.

мерцáние, -*я*[中]❶мерцáть 的动名词. ❷〈医〉(心脏)纤维性颤动,纤颤. ~ желýдочков 心室纤颤.

мерцáтельный[形]❶〈生物〉原纤维的,纤毛的. ~ая клéтка 纤毛细胞. ~ое движéние 纤毛运动. ❷〈医〉纤维性颤动的,纤颤的. ~ая аритми́я 颤动性心律不齐.

мерцáть, -*áет*[未]❶闪烁,闪光. Звезды мерцáют. 繁星闪烁. Дорóга мерцáла при свéте луны. 路在月光下闪光. ❷〈生物〉颤动. мерцáющие ресни́чки 颤动着的纤毛.

мéрщик, -*а*[阳]测量员.

мéря, -*и*[阴,集]梅里亚人(7—10 世纪芬兰部族之一)

мéряльщик, -*а*[阳] = мери́льщик.

мéряльщица, -*ы*[阴] = мери́льщица.

мéрянский[形]мéря 的形容词.

мéрять[未]见 мéрить.

мéряться[未]见 мéриться.

месдóза, -*ы*[阴] = мессдóза.

мéсиво, -*а*[中]❶半液体状混合物;(路面上的)厚泥浆. ❷(面、糠、麸等拌成的)混合饲料;糊状饭食. ❸〈转〉混杂一起的人或物. ~ толпы́ 或 людскóе ~ 混杂的人群.

меси́ла, -*ы*[阳]〈俗,专〉= меси́льщик

меси́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]搅拌器,搅拌机,揉和机.

меси́льный[形]〈专〉揉和用的,搅拌用的. ~ цех хлебозавóда 面包厂的和面车间.

меси́льщик, -*а*[阳]搅拌工,揉和工. ~ гли́ны 和泥工. ~ тéста 和面工,揉面工.

меси́льщица, -*ы*[阴]меси́льщик 的女性.

меси́ть, *мешý*, *мéсишь*; *мéшенный*[未]*что* 搅拌,揉和. ~ гли́ну 搋黏土. ~ тéсто 和面,揉面. ‖ 未,多次 **мéшивать**[2][现在时不用]〈俗〉.

меси́ться, -*ится*[未]меси́ть 的被动.

месмери́зм, -*а*[阳]〈医〉麦斯麦催眠(18 世纪末由奥地利医生 F. Masmer 提出的学说).

месмери́ческий[形]месмери́зм 的形容词.

месости́х, -*а*[阳] = мезости́х.

мéсса[1], -*ы*[阴]❶〈宗〉(天主教的)弥撒. ❷〈乐〉弥撒曲.

мéсса[2], -*ы*[阴]❶商品博览会,商品交易会. ❷〈史〉(中世纪以来德国定期的)商品集市.

Мессали́на, -*ы*[阴]梅萨利娜(公元 1 世纪罗马皇帝克劳狄的第 3 妻子,以淫荡、残暴著名;文语中用以喻指荡妇).

мессдóза, -*ы*[阴]〈技〉(液压)测力计;测压计;测功计.

мессиани́зм, -*а*[阳]〈文语〉❶弥赛亚降临说(即某些宗教的"救世主降临说",意为上帝派救世主来到人间). ❷救世论(一种沙文主义的学说,认为某个民族在决定人类命运中具有特殊作用).

мессиáнский[形]〈文语〉мессиани́зм 及 месси́я 的形容词.

мессиáнство, -*а*[中] = мессиани́зм.

мессидóр, -*а*[阳]获月,稻月(1793—1805 年法国共和历的第 10 个月份,相当于公历 6 月 19—20 日到 7 月 18—19 日).

месси́я, -*и*[阳]〈文语,宗〉弥赛亚(又译默西亚,希伯来语原意为"受膏者",指上帝派来的人);〈转〉救世主(指认作救星的人)

мéссур 及 **мессýр**, -*а*[阳]〈技〉应变计,变形仪;测微计,微动测量仪.

мéста, -*ы*[阴]〈史〉牧主公会(西班牙中世纪至 19 世纪牧羊业封建牧主组织).

местáми[副]在某些地方. Травá местáми измя́та. 有些地方的青草被踏坏了. Местáми встречáются оши́бки. 有些地方有错误.

местéчко[1], -*а*, 复 -*и*, -*чек*, -*чкам*[中]мéсто 1,5,8 解的指小表爱. удóбное ~ 很方便的一个小地方. Джон получи́л неплохóе местéчко в министéрстве. 约翰在政府的部里找到了一个不错的小差事. ◇**гнилы́е местéчки**〈史〉衰落选区(19 世纪初叶对英国一些市镇的称呼,这些市镇人口大量减少,但根据传统选举法,仍有选举议员进入议会的权利). **тёплое**(或 **тёпленькое**) **местéчко** 有利可图的职务,美差,肥缺.

местéчко[2], -*а*, 复 -*и*, -*чек*, -*чкам*[中](乌克兰、白俄罗斯及其附近区域的)集镇,镇子.

местечкóвый 及〈俗〉**местéчковый**[形]местéчко[2] 的形容词.

мести́ 及〈俗〉**месть**, *метý*, *метёшь*; *мёл*, *мелá*; *мётший*; *метённый*(-*ён*, -*енá*)[未]❶ *что* 扫,扫除;(衣裙)拖(地). ~ мýсор 扫除垃圾. ~ двор 扫院子. Плáтье почти́ мелó пол(подóлом). 连衣裙(下摆)几乎拖地了. ❷ *что*(风)把…刮得纷纷扬扬. Вéтер метёт пыль по дорóге. 风刮得路上尘土飞扬. ❸[无人称](大风雪或尘土)旋转飞扬. В степи́ метёт. 草原上风雪飞旋. ‖ 完 **подмести́**(用于 1 解).

мести́сь, *метýсь*, *метёшься*; *мёлся*, *мелáсь*; *мётшийся*[未]❶мести́ 1 解的被动. ❷ = мясти́сь.

мести́ться, *мещýсь*, *мести́шься*[未]〈旧〉= помещáться 2 解.

мести́шко, -*а*, 复 -*и*, -*шек*, -*шкам*[中]〈俗〉мéсто 的表卑.

местко́м, -*а*[阳](мéстный комитéт профсою́зной организáции)〈工会〉基层委员会.

месткóмовец, -*вца*[阳]〈工会〉基层委员会委员.

месткóмовский[形]месткóм 的形容词. ~ие срéдства〈工会〉基层委员会的经费. ~ рабóтник〈工会〉基层委员会工作人员.

месткóмский[形]〈口语〉= месткóмовский.

мéстничать[сн], -*аю*, -*аешь*[未]〈史〉(古罗斯贵族)争门第的高低,争座次(席位)的高低.

мéстничаться [сн], -*аюсь*, -*аешься*[未] = мéстничать.
мéстнический [сн][形]мéстничество 的形容词.
мéстничество [сн], -*а*[中]❶(史)(俄国 15—17 世纪的)按门第授官制度;(在宴会上)按门第排列座次的制度;(转)按权力排列地位的高低 ❷地方主义.
мéстность [сн], -*и*[阴]❶(自然)区域,地方.болóтистая ~沼泽地.горúстая ~山地.открытая ~开阔地 занятия на ~и(军)现地作业.❷(行政)区域,地区.в нáшей ~и 在我们这地区.сéльская ~乡村地区.дáчная ~别墅区.
мéстный [сн][形]❶(只涉及某一)地方(地区)的.~ обы́чай 地方风俗.~ые гóворы 方言,土语.по ~ому врéмени 按当地时间.бой ~ого значéния 地方性的战斗.~ колорúт(文艺作品中的)地方色彩 ❷(与全国相对的)地方性的.~ые влáсти 地方政权.~ая промы́шленность 地方工业.~ бюджéт 地方预算.~ое самоуправлéние 地方自治.~ые газéты 地方报纸.❸本地的,当地的.~ые жúтели 当地人,本地住户.~ое населéние 本地居民.~ые продýкты 当地产品,土产.❹局部的.~ое воспалéние 局部发炎 ~ое явлéние 局部现象.~ое повреждéние телефóнной сéти 电话线路网局部损坏.
мéсто, -*а*,复 *местá*, *мест*, -*áм*[中]❶地方(指空间的一部分);(发生某种事情或进行某种活动的)地点.насúженное ~住惯了的地方,久住的地方.рабóчее ~工作的地方.общéственные ~á公共场所.~ происшéствия 出事地点.~ рабóты 工作地点.~ стоя́нки таксú 出租汽车停车场 ~ для курéния 吸烟处.~ для пострóйки 施工现场.~ рождéния 出生地.~ кáзни 刑场,法场.глухóе ~偏僻的地方.сдвúнуть стол с ~а 把桌子移开.положúть *что* на ~ 把…放回原处.❷座位,位子;(旅馆、医院的)床位.занять ~占座位 уступúть ~让座位.по ~áм 各就各位.áктовый зал на ты́сячу мест 有一千个座位的礼堂.❸[常用复数]地区,地方 живопúсные ~á 风景优美的地方.отдалённые ~á 遥远的地方.дáчное ~别墅区.❹[复](与中央机构相对而言的)地方,地方机关,地方组织.в цéнтре и на ~áх 在中央和地方.делегáты с мест 地方代表.сообщúть на ~á 向地方传达 ❺(物体的)某一部分,部位.порвáть пальтó на сáмом вúдном ~е 撕破大衣最显眼的地方 Ушúб нóгу в двух местáх.把腿碰伤两处.❻(书刊、文学、音乐、戏剧等作品的)片断,段落.лýчшее ~ в ромáне 小说中最精彩的片断 сущéственные ~á в статьé 文章中最重要的地方.❼(在社会、家庭、科学、运动等方面的)地位,位置,名次.стáвить интерéсы револю́ции на пéрвое ~把革命利益放在首位.занять пéрвое ~ в соревновáниях 取得比赛第一名.❽职位,职务,职业;空缺,空额.вакáнтное ~空缺.дохóдное ~肥缺,有利可图的职位.быть без ~а 没有职位.получúть ~ учúтеля 取得教师职位.❾(行李、货物的)件.сдать в багáж пять мест 交 5 件行李托运.❿(旧,方)某个时候,某段时间.с тогó ~а 从那时起.⓫(俗)胎盘.◇**Всё на (своём) мéсте.**一切都合乎要求.**глазá на мóкром мéсте** *у когó*(口语)(某人)很爱哭,常哭.**дéтское мéсто** 胎盘.**знать своё мéсто** 知道自己的本分,有自知之明.**местá не столь отдалённые** 流放地(多指西伯利亚).**мéсто заключéния** 监狱,监牢.**мéсто óбщего пóльзования** 1)公用地段(指水域).2)共用场所(指公用的厨房、便所、洗澡间等).**мéсто под сóлнцем** 1)很高的社会地位,高位.2)生存的权利,立足之地.**мóкрое мéсто остáнется** 或 **мóкрого мéста не остáнется** *от когó*(俗)(多用于威胁)…死了连骨头也不能剩,彻底完蛋.**мя́гкое мéсто** 1)软席.2)屁股.**на мéсте** 1)在现场,当场,就地.решúть вопрóс на мéсте 当场解决问题.2) *чьём* 处在…的地位.будь я на вáшем мéсте 如果我处于您的地位;如果我是您的话.**на мéсте преступлéния**(与 поймáть, застáть, накры́ть, захватúть 等连用)(常用作谑)当场碰上,捉住(指不光彩的事).**на (однóм) мéсте стоя́ть** (或 **сидéть, оставáться, топтáться**)末离原地,停止不前,停滞不前,原地踏步.**на мéсте уложúть** (或 **положúть, убúть**)当场杀死.**на мéсто** *когó-чегó*(旧,俗)代替…**населённое мéсто** 居民点.**(не) к мéсту** 或 **(не) у мéста**(不)恰当,(不)得当,(不)得体.**(не) мéсто** 1) *комý*(不)是…应当待的地方.Здесь тебé не мéсто! 这里不是你待的地方! 2)(*чемý* 或接不定式)(不)是干…的地方.Здесь не мéсто разговорáм.这里不是谈话的地方.Здесь не мéсто петь.这里不是唱歌的地方.(**не**) **на** (**своём**) **мéсте**(不)称职,(不)胜任.**не находúть** (**себé**) **мéста** 坐立不安,坐卧不宁.**нет мéста** 或 **не должнó быть мéста** *комý-чемý* 不允许…存在,没有…存在的余地 **ни с мéста** 1)一动不动;(用作口令)不许动.2)(转)停滞不前,毫无进展.Дéло ни с мéста.事情毫无进展.**óбщее мéсто** 老生常谈.**отхóжее мéсто**(俗)厕所,茅房(多指户外的).**постáвить на** (**своё**) **мéсто** *когó* 或 **указáть мéсто** *комý* 使知道自量,使有自知之明.**постáвить себя́ на** *чьё* **мéсто** 设身处地为…着想.**с мéста** (与 взять 等连用)立即迅跑起来 **с мéста на мéсто**(口语)老是换地方.двúгать *что* с мéста на мéсто 把…挪来挪去.**сéрдце** (或 **душá**) **не на мéсте** 六神无主,忐忑不安,心慌意乱 **слáбое** (或 **уязвúмое**) **мéсто** *когó*, *чьё*, *у когó* 弱点,薄弱的地方.**ýзкое мéсто** *в чём* 发生困难的地方;薄弱环节.**уступúть мéсто** *чемý* 让位于…,为…所取代.**честь и мéсто**(旧)请坐;敬请就坐.
мéсто... [复合词第一部]表示"地方"、"地点"、"地域",如 местообитáние, месторождéние.
местоблюстúтель, -*я*[阳](宗)(高级神职的)临时代理者.
местожúтельство, -*а*[中]住址.постоя́нное ~永久住址.врéменное ~临时住址.
местоимéние, -*я*[中](语)代词.
местоимéнный [形](语)代词的;具有代词性质的.~ое склонéние 代词变格法.~ое нарéчие 代(词性)副词.
местонахождéние, -*я*[中]所在地.~ минерáльных истóчников 矿泉所在地.определúть нáше ~ на кáрте 确定我们在地图上的方位.
местообитáние, -*я*[中](生物)生境;栖息地.
местоположéние, -*я*[中](地理)位置,方位.
местопребывáние, -*я*[中]居留地,居住地,逗留地;(机关、团体等的)驻地.
месторасположéние, -*я*[中] = местонахождéние.
месторождéние, -*я*[中]❶(旧)出生地;出产地.❷(地质)矿产地,矿区;矿床.~ зóлота 金矿.коренóе ~ гóрных пород 原生矿床.
...местпрóм, -*а*[阳,复合缩略词第二部]表示"地方工业",如 Главмособлместпрóм.
месть, -*и*[阴]报仇,复仇;复仇心理.жáжда ~и 急欲报仇.из ~и 为了报仇.
мéсяц, -*а*,复-*ы* 及(俗)-*á*[阳]❶月份;一个月(的时间).восьмóе (числó) текýщего ~а 本月 8 日.прóшлый ~上月.чéрез ~过一个月.в бýдущем ~е 在下月.❷月亮.молодóй ~新月 Мéсяц народúлся.(俗)新月出来了.~ на ущéрбе 月亏,月缺.◇**как молодóй мéсяц** 来去匆匆如新月(指人).Он у нас, как молодóй мéсяц——чуть покáжется, тут и закáтится.他在我们这儿,就如新月一般,刚露面就不见了.
месяцáми [副]❶一连几个月.От негó месяцáми не бывáет извéстий.他往往一连好几个月没有音信.❷(俗)在某几个月的时间里.
месяцеслóв, -*а*[阳](旧)日历.
мéсячина, -*ы*[阴](史)农奴月粮(俄国 18 世纪及 19 世纪上半期,地主按月发给服劳役的无份地农奴的口粮);按月发给的实物报酬.
мéсячник¹, -*а*[阳](社会活动)月.~ дрýжбы 友好月.~ безопáсности движéния 交通安全月.
мéсячник², -*а*[阳](植)鳞茎早熟禾(Poa bulbosa).
мéсячник³, -*а*[阳](史)月粮农奴(参见 мéсячина).
мéсячно [用作无人称谓语]月光明亮.На дворé мéсячно.户外月光皎洁.
мéсячный [形]❶延续一个月的;年龄为一个月的;以一个月为期的;按月支付的;每月都进行的.~ óтпуск 一个月的假期.~ ребёнок 满月的婴儿.~ план 月计划.~ зáработок 月工资,月薪.~ экзáмен 月考.❷月亮的;有月光的.~ свет 月光.~ая ночь 月夜.❸[用作名词]**мéсячные**, -*ых*[复](俗)月经.
...мéсячный [复合形容词第二部]表示"(若干个)月的",如 двухмéсячный.
...мет...¹ [复合词一部]表示:❶"金属",如 Вторчермéт, Минцветметзóлото.❷"金属的",如 метúзы, метпромсою́з.

...мет...² [复合词一部]表示"气象的". 如 гидрометслу́жба, метбюро́, радиометце́нтр.

мéта¹, -ы[阴]记号,标记. ~ы на уша́х у ове́ц 羊耳上的标记.

мéта², -ы 及 **мета́**, -ы́[阴](旧)靶子;(转)(追求的)目标.

мéта³, -ы[阴](商)损益均摊契约(由几方面共同出资并共同分担盈亏).

метаба́зис, -а[阳](逻辑)偷换论题,暗变论题(一种诡辩方法).

метабази́т, -а[阳](地质)变基性岩.

метабио́з, -а[阳](生物)后继共生,半共生,随从生活.

метаболи́зм, -а[阳]❶(生物)新陈代谢,代谢(作用). ❷动变主义(20 世纪 60 年代日本的一个建筑流派).

метаболи́т, -а[阳](生物)代谢物.

метагала́ктика, -и[阴](天)总星系.

метагалакти́ческий[形](天)总星系的. ~ая астроно́мия 总星系天文学.

метагене́з[нэ], -а[阳](生物)世代交替.

метади́н, -а[阳](电)微场扩流发电机,微场电机放大机;磁场放大机.

метазо́а[不变,中](动)多细胞动物,后生动物(Metazoa).

метаинформа́ция, -и[阴]元信息.

метакрила́т, -а[阳](化)❶异丁烯酸. ❷异丁烯酸盐(酯或根).

метакри́ловый[形]: **метакри́ловая кислота́**(化)异丁烯酸;甲基丙烯酸.

метакриста́лл, -а[阳](矿)变晶.

метаксени́я, -и[复](植)❶果实直感,当代显性. ❷异种寄生,易主寄生.

метаксиле́ма, -ы[阴](植)后生木质部.

метале́псия, -и[阴](旧,化)取代.

металингви́стика, -и[阴](语)元语言学.

металингвисти́ческий[形]元语言学的.

мета́лл, -а[阳]❶金属. чёрные ~ы 黑色金属(指钢、铁). цветны́е ~ы 有色金属. ре́дкие ~ы 稀有金属. благоро́дные (或 драгоце́нные) ~ы 贵金属. лёгкие ~ы 轻金属. тяжёлые ~ы 重金属. ❷(转)斩钉截铁的强硬口气,铿锵有力的口气. ◇**презре́нный мета́лл**(谑,讽)臭钱.

металли́д, -а[阳](化)金属互化物.

металлиза́ция, -и[阴]металлизи́ровать 的动名词.

металлизи́рованный[形](技)敷过金属的,喷(镀)过金属的;(建)经浸矾处理的(指木材).

металлизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶(技)在…上喷镀金属,把…敷以金属. ❷(建)浸矾处理(木材),用胆矾(或绿矾)处理(木材). ❸使有金属光泽.

металлизи́роваться, -руется[未]металлизи́ровать 的被动.

металли́зм, -а[阳](货币学说)金属说.

металли́ст, -а[阳]金属工业工人.

металли́ческий[形]金属(制)的;与金属制品生产有关的;含金属的;金属般的;(转)金属般清脆响亮的(指嗓音). ~ие де́ньги 金属货币,硬币. ~ блеск 金属的光泽. ~ое произво́дство 金属生产. ~ го́лос 清脆响亮的嗓音.

металли́чность, -и[阴]металли́чный 的抽象名词.

металли́чный; -чен, -чна[形]金属般清脆响亮的(多指嗓音).

металлмикроско́п 及 **металлоско́п**, -а[阳](冶)金相显微镜.

металло...[复合词第一部]表示"金属"、"金属的", 如 металлове́д, металлоре́жущий.

металлоасбе́стовый[形](技)金属加固石棉的. ~ые материа́лы 金属加固石棉材料.

металлове́д, -а[阳]金属学家.

металлове́дение, -я[中]金属学.

металлове́дческий[形]металлове́дение 的形容词.

металлови́дный; -ден, -дна[形]金属状的,样子像金属的.

металлово́з, -а[阳]金属运输车,大型金属制件平板拖车.

металлогени́ческий[形](地质)成矿的,成金属矿的. ~ая прови́нция 成矿区.

металлоге́ния, -и[阴](矿)矿床成因论.

металлоге́нный[形](地质)生成金属(矿)的.

металло́граф, -а[阳]❶金相学家. ❷金属版印刷专家.

металлографи́ческий[形]металлогра́фия 1 解的形容词.

металлогра́фия, -и[阴]❶金相学. ❷金属版印刷术.

металлогра́фский[形]металлогра́фия 2 解的形容词.

металлодоба́вка, -и, 复二 -вок[阴]金属填加料,金属附加料.

металлоёмкий[形]金属用量大的,金属耗量大的,金属密集型的. ~ое произво́дство 金属耗量大的生产.

металлоёмкость, -и[阴]金属用量,金属消耗量,金属密集程度. уде́льная ~ 单位产品金属用量.

металло́ид, -а[阳](旧,化)非金属,准金属(今用术语为 немета́лл).

металлоида́льный[形](化) = металло́идный.

металло́идный[形]металло́ид 的形容词.

металлоизде́лия, -ий[复]金属制品.

металлоизо́л, -а[阳](建)沥青防湿箔,沥青金属箔片(一种防水材料).

металлокера́мика, -и[阴](冶)粉末冶金(术),金属陶制术;金属陶瓷(一种材料或器件).

металлокерами́ческий[形]металлокера́мика 的形容词.

металлоконстру́кция, -и[阴]金属结构.

металлоло́м, -а[阳]金属废料,废金属.

металлоно́сность, -и[阴]金属矿含量. ~ гранито́идов 花岗岩类的金属矿含量.

металлоно́сный; -сен, -сна[形]含金属的. ~ пласт 金属矿层. ~ые жи́лы 金属矿脉.

металлообраба́тывающий, -ая, -ее[形]加工金属的. ~ая промы́шленность 金属加工工业.

металлообрабо́тка, -и[阴]金属加工.

металлообра́зный; -зен, -зна[形]像金属的,类似金属的.

металлообъедине́ние, -я[中]金属加工联合企业.

металлоо́птика, -и[阴]金属光学.

металлооргани́ческий[形](化)金属有机物的,有机金属的. ~ое соедине́ние 金属有机化合物.

металлоплави́льный[形]冶炼金属的,冶金的.

металлопла́ст, -а[阳]有聚合物涂层的金属板.

металлопокло́нник, -а[阳]金属崇拜者.

металлопокры́тие, -я[中](技)镀金属;金属镀层.

металлопроду́кция, -и[阳]金属产品. вы́пуск ~и 出产金属制品.

металлопрока́т, -а[阳]金属轧件,轧材.

металлопрока́тный[形]轧金属的,压延金属的. ~ заво́д 金属轧材厂,金属压延厂.

...металлопром...[复合词一部]表示"金属工业"、"金属加工工业", 如 Мосгорметаллопро́м.

металлопромы́шленность, -и[阴]金属工业.

металлопромы́шленный[形]金属工业的.

металлоре́жущий, -ая, -ее[形]切削金属的. ~ стано́к 金属切削车床.

металлоско́п[阳]见 металлмикроско́п.

металлотерми́я, -и[阴](技)金属热还原法(如铝热法、钙热法).

металлотка́цкий[形](技)编织金属网的. ~ стано́к 金属网编织机.

металлофи́зик, -а[阳]金属物理学家.

металлофи́зика, -и[阴]金属物理学.

металлофо́н, -а[阳](乐)金属打击乐器(如 челе́ста 钢片琴).

металлохи́мия, -и[阴](化)金属化学.

металлсодержа́щий, -ая, -ее[形]含金属的.

металлу́рг, -а[阳]冶金学家,冶金专家.

металлурги́ческий[形]冶金的. ~ заво́д 冶金工厂. ~ проце́сс 冶金过程.

металлу́ргия 及 **металлурги́я**, -и[阴]冶金工业;冶金学. чёрная ~ 黑色冶金工业;黑色冶金学. цветна́я ~ 有色冶金业;有色冶金学.

метало́гика, -и[阴]元逻辑.

метальдеги́д, -а[阳](化)聚乙醛,四聚乙醛.

мета́льный[形] = мета́тельный.

мета́льщик, -а[阳](运动) = мета́тель.

мета́льщица, -ы[阴]мета́льщик 的女性.

метаматема́тика, -и[阴]元数学.

метаме́рия 及 **метамери́я**, -и[阴]❶(动)分节(现象). ❷(化)

位变异构(现象).
метаморфизáция, -и[阴]〈地质〉метаморфизировать 或 метаморфизовáть 的动名词;变质作用.
метаморфизи́ровать, *-рую, -руешь*[完, 未] *что* = метаморфизовáть.
метаморфизи́роваться, *-руется*[未] метаморфизовáться.
метаморфи́зм, -а[阳]〈地质〉变质作用.
метаморфизовáть, *-зу́ю, -зу́ешь; -зóванный*[完, 未] *что*〈地质〉使(发生)变质(作用). метаморфизóванные вóды 受变质水. метаморфизóванные месторождéния 受变质矿床.
метаморфизовáться, *-зу́ется*[未]〈地质〉发生变质作用.
метаморфи́ческий[形]〈地质〉由变质作用形成的.
метаморфóз, -а[阳]〈文语〉改变形态,变形;〈生物,医〉变态. ~ гу́сеницы в бáбочку 毛虫变为蝴蝶. ~ кóрня и ли́стьев растéний 植物的根叶变态.
метаморфóза, -ы[阴]❶ = метаморфóз. ❷根本改变,彻底改变,巨变. С ним произошлá удиви́тельная метаморфóза. 他完全变了样.
метампсихóз, -а[阳] = метемпсихóз.
метáн, -а[阳]〈化〉甲烷.
метанау́ка, -и[阴]元科学.
метанефри́дий, -я[阳]〈动〉(无脊椎动物的)后肾.
метанéфрос, -а[阳]〈解〉后肾(脊椎动物 3 对肾构造的后面一对).
метáние, -я[中]❶метáть¹(-ся¹)的动名词. ~ копья́ 掷标枪. ~ ди́ска 掷铁饼. ❷(分裂派教徒的)折腰礼,大鞠躬礼.
метáновый[形]метáн 的形容词.
метанóл, -а[阳]〈化〉甲醇.
метантáнк, -а[阳]腐殖沉淀池(污水处理的最后一个沉淀池).
метантéнк, -а[阳]甲烷容器,甲烷槽,甲烷罐,沼气池.
метаплази́я, -и[阴]〈生物〉组织变形,化生,(组织)转化.
метаплáзма, -ы[阴]〈生物〉后成质.
метапсихолóгия, -и[阴]元心理学,超心理学.
метасомати́зм, -а[阳]〈地质〉交代(作用),交代变质(作用).
метасомати́ческий[形]метасомати́зм 的形容词. ~ое месторождéние 交代矿床.
метасоматóз, -а[阳]〈地质〉= метасомати́зм.
метастаби́льный[形]〈理〉亚稳的,准稳的,介稳的. ~ое состоя́ние áтомного ядрá 原子核的亚稳状态. ~ые минерáлы 准稳矿物.
метастáз, -а[阳]❶〈医〉(病灶的)转移;(病原菌的)扩散;转移的病灶. рáковый ~ 癌转移. ~ гноерóдных бактéрий 化脓性细菌扩散. ~ы рáка 转移的癌. ❷〈转〉(某种不良现象的)再现,新表现,新迹象. ~ы полити́ческого стрáха 政治恐怖的新迹象. ~ы войны́ 战争的新迹象.
метастази́рование, -я[中] метастази́ровать 的动名词. ~ óпухолей 肿瘤转移.
метастази́ровать, *-рует*[完,未](肿瘤等)转移.
метастати́ческий[形]〈医〉метастáз 的形容词.
метастронгилёз, -а[阳]〈兽医〉后圆线虫病.
метатéза[тэ], -ы[阴]〈语〉(语音的)换位(作用);音移,(音位)转变.
метáтель, -я[阳]❶〈旧〉(某物的)投掷者. ❷〈运动〉投掷运动员. ~ копья́ 标枪运动员. ~ ди́ска 铁饼运动员.
метáтельница, -ы[阴]метáтель 的女性.
метáтельный[形]用于投掷的. ~ое ору́жие 投掷武器. ~ые спорти́вные снаря́ды 投掷运动器材.
метáтельский[形]метáтель 的形容词.
метатеóрия, -и[阴]〈语〉元理论.
метатрóфный[形]〈生物〉腐生的,腐生营养的. ~ые бактéрии 腐生菌,腐物寄生菌.
метатрохофóра, -ы[阴]〈动〉后期担轮幼虫.
метáть¹, *мечу́, мéчешь; мéчущий; мечá*[未] *кого-что* ❶(或 *чем*)扔,抛,掷,投,投掷;〈转〉频频向…投去(某种目光);〈转〉说出(某种话语). ~ копьё 掷标枪. ~ гранáту 投手榴弹. ~ снежкáми в окнó 往窗子里扔雪球. ~ *в кого* камня́ми 向…扔石头. ~ взóры (或 взгля́ды) *на кого* 把目光频频向…投去. ~ насмéшки *на кого* 嘲笑(某人). ❷(风等)把…刮向四面八方,把…刮得散到各处;把(光线)向…投射,来回照射;〈转〉使四处奔波. Вéтер метáл ту́чи. 风把乌云刮散. Нáши судá метáли лучи́ прожéкторов. 我们船队的探照灯光晃来晃去. Нуждá метáла егó из углá в у́гол. 贫困迫使他四处奔波. ❸(用叉子)扔(干草、稻草);(把干草)垛成垛,码成垛. ~ стог 垛干草垛. ~ сéно на воз 把干草叉上车. ❹(某些畜类)产仔,下崽;(鱼)甩子,产卵. Свинья́ мéчет до двенáдцати порося́т. 一头母猪能下 12 只小猪. Ры́бы мéчут икру́. 鱼在甩子. ❺(或无补语)(在法罗、玛高等扑克赌博中)坐庄发牌. ~ кáрты 坐庄发牌. ◇**метáть жрéбий** 抽签,抓阄. **метáть икру́**〈粗俗〉(多因小事)大吵大闹,骂街. **метáть и́скры**(或 **мóлнии**)(由于愤怒)怒目而视,两眼冒火. **метáть пар** 翻耕休闲地. **метáть перу́ны** *против кого*〈文语〉对…生气,恼怒. **рвать и метáть** 大发脾气. ‖完,一次 **метну́ть**, *-ну́, -нёшь*(用于 1 解).
метáть², *-áю, -áешь; метáющий; метáя*[未] *что* ❶(用大针脚)缝. ~ шов 用大针脚缝缝儿. ❷用大针脚绷上(备试样子). ~ рукавá 把袖子绷上. ◇**метáть пéтли** 1)锁钮扣孔. 2)(兔子)沿"之"字形逃跑. 3)〈转〉支吾搪塞,闪烁其词. ‖完 **наметáть³**; *-мётанный*(用于 1 解)及 **сметáть**; *смётанный*(用于 2 解).
метáться¹, *мечу́сь, мéчешься; мéчущийся; мечáсь*[未]❶乱窜,东奔西突;(在病榻上或睡梦中)翻来覆去,辗转反侧;〈转〉陷入迷惘,不知所措;〈转〉(不和谐的声音)回荡,回响. ~ из стороны́ в стóрону(或 с мéста на мéсто, взад и вперёд, туда́ и сюда́ 等)(着急地)跑来跑去,急得团团转. Больнóй мéчет в бреду́. 病人在谵妄中辗转反侧. Дóлго метáлось э́хо по лéсу. 回声在林中久久荡漾. ❷ *на кого*〈旧,俗〉扑向,向…扑过去,向…冲去. ❸〈方〉抽穗. Овёс мéчется. 黑麦在抽穗. ❹〈方〉产仔;产卵. Свинья́ скóро бу́дет метáться. 母猪快下崽了. ❺ метáть¹ 1, 3, 4 解的被动. ‖完,一次 **метну́ться**, *-ну́сь, -нёшься*(用于 1, 2 解).
метáться², *-áется*[未]метáть² 的被动.
метафáза, -ы[阴]〈生物〉(细胞分裂的)中期.
метафи́зик, -а[阳]❶持形而上学观点的人,形而上学家. ❷〈旧〉(探究存在的超感觉原理的)形而上学哲学家. ❸好发玄而又玄抽象议论的人.
метафи́зика, -и[形]❶形而上学(指与辩证法相对立的世界观和方法论;又指一种研究感官不可达到的东西即超经验的东西的哲学). ❷〈转〉玄之又玄的东西.
метафизи́ческий[形]❶метафи́зика 1 解的形容词. ❷〈转〉= метафизи́чный. ~ие прéния 玄之又玄的讨论.
метафизи́чность, -и[阴]метафизи́чный 的抽象名词.
метафизи́чный; *-чен, -чна*[形]玄之又玄的.
метафлоэ́ма, -ы[阴]〈植〉后生韧皮部.
метафóния, -и[阴]〈语〉(日耳曼语族中的)词内元音变化.
метáфора, -ы[阴]〈文学〉隐喻. блестя́щая ~ 出色的隐喻. говоря́ без метáфор[插入语]直截了当地说.
метафори́ческий[形]〈文学〉❶包含隐喻的. ~ие выражéния 包含隐喻的表达形式,隐喻的语句. ~ смысл 隐喻的涵义. ❷富于隐喻的(副 **метафори́чески**). ~ стиль 富于隐喻的文体. сказáть метафори́чески 用隐喻方式说.
метафори́чность, -и[阴]метафори́чный 的抽象名词.
метафори́чный; *-чен, -чна*[形,常用短尾]〈文学〉包含隐喻的,富于隐喻的.
метафóс, -а[阳]甲基对硫磷,甲基一六〇五(一种有机磷杀虫剂).
метафосфáт, -а[阳]〈化〉偏磷酸盐.
метафрáза, -ы[阴](多指诗文的)逐字翻译.
метахромази́я, -и[阴]〈生物〉❶异染性. ❷变色现象,变色(反应)性.
метахромати́н, -а[阳]〈生物〉异染质.
метацéнтр, -а[阳]〈理〉定倾中心.
метацентри́ческий[形]метацéнтр 的形容词. ~ая высотá 定倾中心高度.
метаязы́к, -á[阳]〈逻辑,语言〉纯理语言,元语言.
метбюрó[不变,中]气象局.
метгемоглоби́н, -а[阳]〈生化〉正铁血红蛋白,高铁血红蛋白.

метéки［тэ］,-ов［复］(史)(居住在古希腊各城的)外邦人.

метéлевый［形］метéль 的形容词.

метéлистый［形］(口语)暴风雪多的.～ая зимá 暴风雪多的冬天.

метéлить,-*ит*［未］(方)起暴风雪.Непогóда метéлит лихáя.暴风雪怒号.Опять метéлило.［无人称］又起暴风雪了.

метéлица,-*ы*［阴］❶(口语)＝метéль.❷暴风雪舞(俄罗斯、乌克兰、白俄罗斯的一种民间舞);暴风雪舞舞曲.

метёлка,-*и*,复二-*лок*［阴］❶＝метлá[1].❷(植)圆锥花序.～ овсá 燕麦的圆锥花序.◇**под метёлку**(俗)一点不剩.продáть *что* под метёлку 卖得一干二净.

метёлочка,-*и*,复二-*чек*［阴］метёлка 的指小表爱.

метёлочный［形］метёлка 的形容词.～ые прýтья 扎扫帚用的树条.

метéль,-*и*［阴］雪暴,吹雪,暴风雪.Подняла́сь метéль.刮起了暴风雪.Вóет метéль.风雪怒号.низовáя ～ 低吹雪.

метéльник[1],-*а*［阳］(植)鹰爪豆;鹰爪豆属(Spartium).прутьеви́дный ～ 鹰爪豆(S. junceum).

метéльник[2],-*а*［阳］(方)(扎扫帚用的)枝条.

метéльный[1]［形］метлá[1] 的形容词.

метéльный[2]［形］метéль 的形容词.～ая ночь 暴风雪之夜.

метéльчатый［形］圆锥花序状的,形同圆锥花序的;(植)具有圆锥花序的.～ые верхýшки пальм 形同圆锥花序的棕榈树冠.～ые растéния 圆锥花序植物.

метéльщик,-*а*［阳］❶扫地的人;清扫工.～ ýлиц 街道清扫工.❷(旧)扎扫帚的人;卖扫帚的人.

метéльщица,-*ы*［阴］метéльщик 的女性.

метемпсихóз［тэ］,-*а*［阳］及 **метемпсихóза**［тэ］,-*ы*［阴］(宗)(灵魂的)转生,转世.

метéние,-*я*［中］清扫,扫除.～ ýлиц 打扫街道.

метёный［形］打扫干净了的.～ пол 扫干净的地板.

метео...［复合词第一部］表示"气象"、"气象学",如 метеостáнция,метеонаблюдéние.

метеоаэробюллетéнь,-*я*［阳］(气象,空)航空气象通报,航空气象报告.

метеовáхта,-*ы*［阴］气象台(站)值班.

метеогрáмма,-*ы*［阴］气象记录图.

метеоинформáция,-*и*［阴］气象信息,气象情报.

метеоми́нимум,-*а*［阳］(保证民航飞机安全飞行的)最低气候标准,最低天气条件.～ аэродрóма 机场最低天气条件.

метеонаблюдéние,-*я*［中］气象观测.

метеоплощáдка,-*и*,复二-*док*［阴］气象观测场.

метеопри́бор,-*а*［阳］气象仪器.

метеопрогнози́рование,-*я*［中］气象预报.

метеопýнкт,-*а*［阳］气象站.

метеóр,-*а*［阳］❶(天)流星.Мелькнýл как метеóр.(转)流星般一闪就不见了.❷流星型水翼客艇.

метеорадиотелескóп,-*а*［阳］无线电气象观测镜,射电气象望远镜.

метеори́зм,-*а*［阳］(医)鼓胀.

метеори́т,-*а*［阳］(天)陨星,陨石.

метеори́тика,-*и*［阴］(天)陨星学.

метеори́тный［形］метеори́т 的形容词.～ое желéзо 陨铁.◇**метеори́тный дождь** 陨星雨.

метеори́ческий［形］流星的;陨星的.～ое желéзо 陨铁.

метеóрный［形］流星的.～ потóк 流星流.～ дождь 流星雨.～ое тéло 流星体.

метеорогрáмма,-*ы*［阴］气象记录图,气象记录曲线.

метеорóграф,-*а*［阳］气象计,气象自记仪.

метеорогрáфия,-*и*［阳］气象记录(术).

метеороли́т,-*а*［阳］(天)＝аэроли́т,метеори́т.

метеорóлог,-*а*［阳］气象学家.

метеорологи́ческий［形］метеоролóгия 的形容词;与气象观测、研究有关的;与地球大气的现象、过程有关的.～ие явлéния 气象.～ая свóдка 气象报告.～ая стáнция 气象站.～ая обсерватóрия 气象台.

метеоролóгия,-*и*［阴］❶气象学.сельскохозя́йственная ～ 农业气象学.❷天气学.

метеосвóдка,-*и*,复二-*док*［阴］气象报告.

метеосистéма,-*ы*［阴］气象观测系统.косми́ческая ～ 宇宙气象观测系统.

метеослýжба,-*ы*［阴］气象部门.пожáрная ～(林)防火气象站.

метеоспýтник,-*а*［阳］气象卫星.

метеостáнция,-*и*［阴］气象站,气象台.

метеоуслóвия,-*й*［复］气象条件,气象情况.слóжные ～ 复杂的气象情况.

метеоцéнтр,-*а*［阳］气象中心.

метизáция,-*и*［阴］(生物)(动、植物不同品种间的)杂交育种,杂交繁育.

мети́зный［形］мети́зы 的形容词.～ая промы́шленность 五金工业.

мети́зы,-*ов*［复］(металли́ческие издéлия)五金制品.

мети́л,-*а*［阳］(化)甲基.

метилáль,-*я*［阳］(化)甲缩醛二甲醇,二甲氧基甲烷(俗称"甲缩醛").

метилами́н,-*а*［阳］(化)甲胺.

метилáт,-*а*［阳］(化)甲基化;甲基化产物;甲醇金属.

метилвиолéт,-*а*［阳］(化)甲基紫(一种染料、颜料).

метилглиоксáль,-*я*［阳］(化)甲基乙二醛,丙酮醛.

метилéн,-*а*［阳］(化)亚甲基.

метиленблáу［不变,阳及中］(化)亚甲蓝.

метилéновый［形］(化)亚甲基的.～ая синь 亚甲(基)蓝.～ голубóй 亚甲(基)天蓝.

метили́рование,-*я*［中］метили́ровать 的动名词.

метили́ровать,-*рую*,-*руешь*［完,未］*что*(化)使甲基化.

метилкаучýк,-*а*［阳］(化)甲基橡胶,二甲基丁二烯橡胶.

метилнафтали́н,-*а*［阳］(化)甲基萘.

мети́ловый［形］мети́л 的形容词.～ спирт(化)甲醇(亦称 древéсный спирт 木醇).

метилорáнж,-*а*［阳］(化)甲基橙.

метилтестостерóн［стэ］,-*а*［阳］(药)甲基睾酮;甲基睾丸素.

метилцеллюлóза,-*ы*［阴］甲基纤维素.

мéтина,-*ы*［阴］(口语)记号,痕迹,印痕.

мéтинка,-*и*,复二-*нок*［阴］мéтина 的指小表爱.

метинóн,-*а*［阳］(药)维生素 K_3,甲萘醌.

метиони́н,-*а*［阳］(化)蛋氨酸;甲硫丁氨酸.

мети́с,-*а*［阳］❶(生物)杂种(指动、植物).❷(白色人种与有色人种的)混血儿;(印第安人与欧罗巴人种的)混血儿.

метисáция,-*и*［阴］❶＝метизáция.❷不同人种之间的婚配.

мети́ска,-*и*,复二-*сок*［阴］мети́с 2 解的女性.

мети́сный［形］мети́с 1 解的形容词.

мéтить[1],*мéчу*,*мéтишь*;*мéченный*［未］*что* 在…上做记号.～ бельё 在内衣上做记号.‖完 **намéтить**[1] 及 **помéтить**.

мéтить[2],*мéчу*,*мéтишь*［未］❶ *в кого-что* 向…瞄准.～ в цель 瞄准目标.Мéтил в ворóну,попáл в корóву.(谚语)瞄准乌鸦打中牛(喻相差十万八千里).❷ *в кого-что* 或 *на кого-что*(转,口语)指的是…,是指…说的.Не трýдно поня́ть,в когó он здесь мéтит.不难理解他这里指的是谁.❸(口语)(一般接 в 加与复数第一格相同的第四格)眼睛盯着(某个职位),一心想担任(某个职务);*кого*(俗)想让某人当…～ в секретари́ 一心想当秘书.～ егó в зятья́ за Ири́ну 想让他当女婿,把伊丽娜嫁给他.❹(接不定式或无补语)(转,旧)想要,打算,指望.‖完 **намéтить**[2](用于 1 解).

мéтиться[1],-*ится*［未］мéтить[1] 的被动.

мéтиться[2],*мéчусь*,*мéтишься*［未］(*в кого-что* 或无补语)(口语)瞄准.～ в цель 瞄准目标.‖完 **намéтиться**.

мéтка,-*и*,复二-*ток*［阴］❶ мéтить[1] 的动名词.～ носовы́х платкóв 把手帕绣上姓名的开头字母.❷记号,标记.～ на бельé 内衣上的记号.постáвить ～и на дерéвьях,предназнáченных к срýбке 在要砍的树上做记号.

мётка,-*и*［阴］метáть[1] 的动名词.

мéткий;-*ток*,-*ткá*,-*тко*,-*тки* 及 -*ткú*;*мéтче*;*метчáйший*［形］(副 **мéтко**)❶瞄得准的;打得准的,射得准的.～ стрелóк 枪法准的射手.мéтко стреля́ть 射击准确.～ое ружьё 准确好使的枪.～ая пýля 打中的子弹.❷(转)(看问题或表达)准确

的. ~ое наблюдéние 准确的观察. ~ое замечáние 中肯的评语. ~ое определéние 很恰当的定义. ~ глаз 准确的眼力. мéтко вы́разиться 准确地表达.

мéткость, -и[阴]мéткий 的抽象名词.

метлá[1], -ы́, 复 *мётлы*, *мётел*, *мётлам*[阴]扫帚. Нóвая метлá хорошó (或 чи́сто) метёт.〈谚语〉新扫帚扫地很干净(意同新官上任三把火). ◇**мести́** (或 **вы́мести**) *что* **желéзной метлóй** 用铁扫帚把…扫掉(喻坚决消灭). **под метлу́**〈俗〉一点不剩.

метлá[2], -ы́, 复 *мётлы*, *мётел*, *мётлам*[阴]〈植〉无伤草;无伤草属(Apera). полевáя ~ 无伤草(A. spicaventi).

метлáхский[形]: **метлáхская пли́тка**〈旧〉(铺地用的)美特拉赫瓷砖(来自德国地名美特拉赫).

метля́ка, -и[阴]〈植〉= метли́ца 1 解.

метли́ца, -ы[阴]❶〈植〉无伤草;无伤草属(Apera)(= метлá[2]). ❷〈动〉石蚕蛾.

метлови́ще, -а[中]〈方〉扫帚柄.

метну́ть[完, 一次]见 метáть[1]. ◇**Эк, кудá метну́л!**〈俗〉咳, 说到哪里去啦!

метну́ться[完, 一次]见 метáться[1]. Он внезáпно метну́лся в стóрону и скры́лся в камышáх. 他突然跳到一边, 隐藏到苇丛里去了.

мéтод, -а[阳]❶(认识、研究自然和社会的)方法. маркси́стский диалекти́ческий ~ 马克思主义辩证方法. экспериментáльный ~ 实验方法. ❷(某种活动所采用的)方式, 办法, 方法. потóчный ~ произвóдства 流水作业法. аудиовизуáльный ~ обучéния 视听教学法. эвристи́ческий ~ обучéния 启发式教学法.

метод...[复合词第一部]表示"教学法的", 如 методкабинéт.

метóда, -ы[阴]〈旧〉❶程序. стрóгая ~ 严格的程序. ❷= мéтод 2 解.

методи́зм[1], -а[阳]〈旧〉= методи́чность.

методи́зм[2], -а[阳]〈宗〉循道宗(基督教新教的主要宗派之一, 卫斯理宗的别称, 18 世纪初开创于英国).

методи́ка, -и[阴]❶教学法, 教授法. ~ рýсского языкá 俄语教学法. ~ матемáтики 数学教学法. ❷工作方法. ~ нау́чного исслéдования 科学研究方法. ~ истори́ческих исслéдований 历史研究法.

методи́ст[1], -а[阳]教学法专家;教学法教师.

методи́ст[2], -а[阳]〈宗〉(基督教新教的)循道宗教徒;[复](基督教新教的)循道派, 循规蹈矩派.

методи́стка[1], -и, 复二 -*ток*[阴]〈口语〉методи́ст[1] 的女性.

методи́стка[2], -и, 复二 -*ток*[阴]методи́ст[2] 的女性.

методи́стский[形]〈宗〉(基督教新教)循道派的.

методи́ческий[形](副 **методи́чески**)❶методика 1 解的形容词. ~ кабинéт 教学法教研室. ~ приём 教学方式. ~ое посóбие 教学法参考资料. методи́чески прáвильно 从教学法上来讲是正确的. ❷有计划有步骤的;有条理的, 条理分明的. методи́чески занимáться 有步骤地学习(作业). Он был человéк методи́ческий. 他是个有条理的人.

методи́чка, -и, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉教学法参考资料.

методи́чность, -и[阴]методи́чный 的抽象名词.

методи́чный; -*чен*, -*чна*[形]有计划有步骤的;有条理的, 条理分明的(副 **методи́чно**). ~ рабóтник 有条理的工作人员. методи́чно рабóтать 有计划有步骤地工作.

методкабинéт, -а[阳]教学法研究室.

методóлог, -а[阳]方法论专家.

методологи́ческий[形]методолóгия 的形容词. ~ие исслéдования 方法论研究.

методолóгия, -и[阴]❶(科研)方法. ~ истóрии 史学治学方法. ❷方法论.

методразрабóтка, -и, 复二 -*ток*[阴]教案.

метóл, -а[阳]〈化, 摄〉米吐尔(一种显影剂).

метолгидрохинóновый[形]〈化, 摄〉含米吐尔和对苯二酚的. ~ проя́витель 米吐尔对苯二酚显影剂.

метóловый[形]〈摄〉метóл 的形容词;含米吐尔的. ~ проя́витель 米吐尔显影剂.

метоними́ческий[形]〈文学〉包含换喻的;含大量换喻的. ~ое выражéние 包含换喻的语句. ~ стиль 换喻文体.

метоними́чность, -и[阴]〈文学〉метоними́чный 的抽象名词.

метоними́чный; -*чен*, -*чна*[形, 常用短尾]〈文学〉= метоними́ческий.

метони́мия, -и[阴]〈文学〉换喻, 借代(如以 стол"饭桌"喻 едá"饭食", 以 кармáн"衣兜"喻 дéньги"金钱").

метóп, -а[阳]〈建〉(陶立克柱式雕带三槽板填盖的)排额;垄间壁.

метóпа, -ы[阴]〈建〉= метóп.

метрополизáция, -и[阴]大城市化.

метропóлис, -а[阳]大都会, 大城市.

мéточка, -и, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉мéтка 2 解的指小表爱.

мéточный[形]мéтка 的形容词.

метр[1], -а[阳]❶米(公制长度主单位). квадрáтный ~ 平方米. куби́ческий ~ 立方米. ❷米(突)尺.

метр[2], -а[阳]❶〈文学〉(诗的)音步. ямби́ческий ~ 短长格音步, 抑扬格音步. ❷〈乐〉节拍.

метр[3][мэ]及 **мэтр**, -а[阳]〈旧〉教师, 导师, 师长.

...метр, а[阳, 复合词第二部]表示: ❶"米", 如 сантимéтр, киломéтр. ❷"计量工具"、"计量仪表", 如 вольтмéтр, калори́метр, термóметр. ❸"专家"(与以…метрия 结尾的学科名称相应), 如 геóметр, гидрóметр.

метрáж, -á 及〈旧〉-а[阳]❶米数(指长度). ~ кинолéнты 影片米数. фи́льмы мáлого ~á 米数不多的影片. ❷平方米数. ~ кóмнаты 房间的平方米数.

...метрáжный[复合形容词第二部]表示"某种米数的"、"某种平方米数的", 如 малометрáжный, короткометрáжный, полнометрáжный.

метр-ампéр, -а[阳]〈无线电〉米安(培).

метранпáж, -а[阳]〈印〉拼版工.

метрдотéль[тэ́], -я[阳]❶(饭店、旅馆的)领班侍者. ❷(地主、资本家家中的)管家.

метрейри́з, -а[阳]〈医〉子宫颈扩张术.

метрéска, -и, 复二 -*сок*[阴]〈旧, 俗〉= метрéсса.

метрéсса, -ы[阴]〈旧〉情妇, 姘妇.

метри́за, -ы[阴]〈史〉(法国、荷兰等国教堂的)唱诗训练班.

мéтрика[1], -и[阴]❶〈文学〉(诗歌)格律学, 诗律学;(诗的)格律, 诗律. учéбник ~и 诗歌格律教科书. рýсская ~ 俄语诗律. ❷〈数〉度量. ~ прострáнства 度量空间. ❸〈乐〉节拍理论;节拍, 节奏.

мéтрика[2], -и[阴]❶出生证. ❷[常用复数]〈旧〉出生及婚丧登记册.

метри́т, -а[阳]〈医〉子宫炎.

метри́ческий[1][形]公制的, 米制的, 国际公制的. ~ая едини́ца 公制(计量)单位.

метри́ческий[2][形]мéтрика[1] 1 解的形容词. ~ое стихосложéние 或 ~ая систéма стихосложéния〈文学〉音长体, 音长音节体(即一定长度的音节在数量和排列上匀称的诗体).

метри́ческий[3][形]мéтрика[2] 2 解的形容词. ~ое свидéтельство 出生及婚丧证明书. ~ая кни́га 出生及婚丧登记册.

...мéтрия 及 **...метри́я**, -и[阴, 复合词第二部]表示"计量"、"测量", 如 геомéтрия, стереомéтрия.

метрó[不变, 中]地下铁道;〈口语〉地铁车站. éхать на ~ 乘地铁.

метрóвка, -и, 复二 -*вок*[阴]〈口语〉❶(公制的)折尺. ❷1 米长的木柴;1 米长的木板. ❸用米尺测量长度. произвести́ ~у досóк 用米尺测量木板的长度.

...метрóвка, -и, 复二 -*вок*[阴, 复合词第二部]表示"若干米长的距离或物件", 如 доскá-двухметрóвка, стометрóвка.

метрóвый[形]1 米长的. ~ая доскá 1 米长的木板. ~ая ширинá ткáни 1 米宽的布幅.

...метрóвый[复合词第二部]表示"若干米的", 如 трёхметрóвый.

метрóлог, -а[阳]计量学家, 度量衡学专家.

метрологи́ческий[形]метролóгия 的形容词. ~ие стандáрты 度量衡标准, 计量标准.

метролóгия, -и[阴]计量学, 度量衡学.

метромáн, -а[阳]〈旧〉有作诗癖的人.

метрома́ния, -и[阴](旧)作诗癖.
метроно́м, -а[阳](乐)节奏器,节拍计,节拍器;(乐)拍节机.
метрономи́ческий 及 **метроно́мный**[形]метроно́м 的形容词.
метрополиза́ция, -и[阴]大城市化.
метропо́лис, -а[阳]大都会,大城市.
метрополите́н[тэ],-а[阳]地下铁道,地铁.
метрополите́нный[тэ]及(口语)**метрополите́новский**[тэ][形]метрополите́н 的形容词.
метрополите́новец[тэ],-вца[阳]地铁工作人员.
метропо́лия, -и[阴]❶(史)(古希腊的)宗主城邦. ❷(殖民地的)宗主国. ❸(旧)都城,京城.
метроррагия, -и[阴](医)子宫出血,血崩症.
метросальпингогра́фия 及 **метросальпингографи́я**, -и[阴](医)子宫输卵管照相术,子宫输卵管 X 线造影术.
метростро́евец, -вца[阳]地下铁道建筑者.
метростро́евка, -и,复二-вок[阴](口语)метростроевец 的女性.
метростро́евский[形]метростро́й 的形容词. ~ рабо́чий 地铁建筑工人.
Метростро́й, -я[阳]❶地下铁道建设工程局. ❷(Управле́ние строи́тельства Моско́вского метрополите́на)莫斯科地下铁道建设工程局.
метр-свеча́, -и́[阴](理)米烛光.
метсе́ть, -и,复-и,-е́й[阴]气象网.
метфо́нд, -а[阳]金属储备量,金属拥有量.
ме́тчик, -а[阳]❶做记号者,打记号者. ❷打记号的工具.
метчи́к, -а́[阳](技)丝锥,螺纹攻,公锥.
мётчик, -а[阳](旧,俗)(扑克赌博的)庄家.
метэлеме́нт, -а[阳]气象要素.
мефисто́фелевский[形] = мефисто́фельский
Мефисто́фель, -я[阳]❶靡非斯特(歌德作品《浮士德》中的恶魔). ❷[小写](转)靡非斯特式的人物(喻否定道德和善行并进行恶毒嘲讽的人).
мефисто́фельский[形]靡非斯特般的,恶毒嘲讽的(参见 Мефисто́фель). ~ смех 恶毒嘲讽的笑.
мефити́ческий[形](旧)恶臭的,污浊的(指空气或气体). ~ во́здух 污浊的空气.
мех[1], -а(-у), о ме́хе, в (на) меху́ 及 в (на) ме́хе[阳]❶兽类身上的毛. ❷(复 меха́)(加工过的兽类的)毛皮,皮货. ли́сий ~狐皮. пальто́ на ~у́ 裘皮女大衣. ❸(复 меха́)(口语)裘皮衣服. ходи́ть в ~а́х 穿裘皮衣服. ❹(复 мехи́)(旧)兽皮口袋,皮囊(用以盛液体或散体物). ◇**на ры́бьем**(或 **стерля́жьем**)**меху́** 鱼皮一样单薄的(衣服)(指不保暖的衣服). пальто́ на ры́бьем меху́"鱼皮"大衣.
мех[2], -а,复-и́[阳]风箱,风匣;(摄)(照像机的)折叠式暗箱. кузне́чный ~锻炉风箱.
мех...[复合词第一部]表示:❶"力学的"、"机械的",如 мехма́т, мехзаво́д. ❷"机械化的",如 мехколо́нна.
механиза́тор, -а[阳]❶机械化专家,机械师. ❷机械士、机务人员. ~ы се́льского хозя́йства 农机人员.
механиза́тор-животново́д, механиза́тора-животново́да[阳]机械化养畜员.
механиза́торский[形]механиза́тор 的形容词.
механиза́ция, -и[阴]机械化. ~ се́льского хозя́йства 农业机械化. ~ добы́чи у́гля 采煤机械化. ~ учёта 计算机械化.
механизи́рованный[形]机械化的. ~ труд 机械化劳动. ~ые войска́ 机械化部队.
механизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶使机械化. ~ се́льское хозя́йство 使农业机械化. ❷(转)使变得机械呆板. ~ речь 把言语弄得机械呆板.
механизи́роваться, -руется❶[完,未]成为机械化的. ❷[未]механизи́ровать 的被动.
механи́зм, -а[阳]❶(机器、设备内部的)机构;机械(装置),机器. ~ часо́в 钟表机芯. заводно́й ~有发条的机构. подъёмный ~起重装置,升降装置. землеро́йные ~ы 掘土机械. ❷(转)(чего 或 како́й)机构,结构. госуда́рственный ~国家机构. сло́жный ~ языка́ 语言的复杂结构. ❸ чего 机制,机理. ~ мышле́ния 思维机制. ~ абсо́рбции 吸收机理. ❹(哲)机械论
меха́ник, -а[阳]❶力学专家. ❷机械员,机械师. инжене́р-меха́ник 机械工程师
меха́ника, -и[阴]❶(理)力学. теорети́ческая ~理论力学. волнова́я ~波动力学. ква́нтовая ~量子力学. небе́сная ~天体力学. прикладна́я ~应用力学. ❷(转)(内在的复杂的)机制,体制,结构,机构;(俗)手腕儿,(狡猾的)手段,计谋. Нелегко́ *поня́ть сло́жную меха́нику э́того прибо́ра.* 这个仪器的复杂结构不易了解. хи́трая ~狡猾的手段. ❸(口语)办法. ❹(旧)= механи́зм 1 解. ◇**подвести́**(或 **подстро́ить**)*кому* **меха́нику** 暗中搞…的鬼
механи́ст, -а[阳](哲)机械论者.
механисти́ческий[形](哲)机械论的(副 **механисти́чески**). ~ материали́зм 机械唯物主义,机械唯物论.
механисти́чность, -и[阴](哲)механисти́чный 的抽象名词.
механисти́чный; -чен, -чна[形](哲) = механи́ческий 2 解(副 **механисти́чно**).
механи́стский[形](哲)механи́ст 的形容词.
механици́зм, -а[阳](哲)机械论.
механици́ст, -а[阳](哲) = механи́ст.
механи́ческий[形]❶(理)力学的. ~ие зако́ны 力学诸定律. ~ое движе́ние 机械运动. ❷(哲)机械论的. ~ материали́зм 机械唯物论,机械唯物主义. ~ подхо́д к явле́ниям приро́ды 以机械论的态度对待自然界现象. ❸(技,理)借助于机械的. ~ая эне́ргия 机械能. ~ выпрями́тель(电)机械整流器. ~ое обору́дование 机械设备. ~ цех 机械车间. ❹(转)机械的,呆板的,死板的,刻板的(副 **механи́чески**). ~ие движе́ния руки́ 手的机械动作. механи́чески запо́мнить 机械地记住,硬记. ❺[用作名词]**механи́ческая**, -ой[阴](口语)小型机修厂,机修作坊.
механи́чность, -и[阴]механи́чный 的抽象名词.
механи́чный; -чен, -чна[形]机械式的. ~ые движе́ния 机械式的动作.
механо...[复合词第一部]表示"机械",如 механовооружённость, механообраба́тывающий.
механовооружённость, -и[阴]机械化装备程度
механогидравли́ческий[形]❶力学水力学的. ❷机械液压的. ~ прохо́дчик 机械液压掘进机.
механоламарки́зм, -а[阳](生物)机械拉马克主义(新拉马克主义流派之一).
механоли́т, -а[阳](俄国中小型饮食业的)成套机械化厨房设备.
механообраба́тывающий, -ая, -ее[形]进行机械加工的.
механорецéптор, -а[阳]机械(性刺激)感受器.
механосбо́рочный[形]与机械装配有关的. ~ цех 机械装配车间.
механостри́кция, -и[阴](冶)机致伸缩,力致伸缩.
механотерапи́я, -и[阴](医)力学疗法,机械疗法.
механотро́н, -а[阳]机械电子传感器.
механохи́мия, -и[阴]力学化学,机械化学.
меха́ри[不变,中](动) = мега́ри.
мехводи́тель, -я[阳](军)(机械化部队的)驾驶员.
мехзаво́д, -а[阳]机械厂.
мехинструме́нт, -а[阳]机械工具.
мехколо́нна, -ы[阴](建设铁路路基的)机械化土方工程队.
мехкомбина́т, -а[阳]机械联合工厂.
мехко́рпус, -а,复-а́[阳]机械化军.
мехлесхо́з, -а[阳]机械化林场.
мехлю́дия, -и[阴](旧,口语,谑)郁郁寡欢,闷闷不乐.
мехма́т, -а[阳](меха́нико-математи́ческий факульте́т)(口语)力学数学系.
мехобрабо́тка, -и[阴]机械加工.
мехово́й[形]毛皮的,兽皮的;皮货的. ~ воротни́к 毛皮领子. ~а́я ша́пка(毛)皮帽子. ~ магази́н 毛皮商店.
мехову́шка, -и,复二-шек[阴](口语)毛皮衣服;毛皮帽子.
меховщи́к, -а́[阳](毛)皮货商人;毛皮工匠.
меховщи́ца, -ы[阴]毛皮女工匠.
мехоéд, -а[阳](动)毛皮蠹;[复]毛皮蠹属(Attagenus).

мехоно́ша, -*и*[阳]〈旧〉背口袋乞求施舍的人.
мехотде́л, -*а*[阳]机械处,机械科.
мехотря́д, -*а*[阳]农机队. бригади́р ~а 农机队队长.
мехфа́к, -*а*[阳](механи́ческий факульте́т)力学系.
мехча́сть, -*и*,复-*и*, -*е́й*[阴]机械化部队.
мецена́т, -*а*[阳]〈文语〉科学和文艺事业的资助人(源于古罗马政治家及富翁 Maecenas 之名).
мецена́тка, -*и*,复二-*ток*[阴]〈口语〉мецена́т 的女性.
мецена́тский[形]〈文语〉мецена́т 的形容词.
мецена́тство, -*а*[中]〈文语〉科学、文艺事业资助人的活动(参见 мецена́т).
мецена́тствовать, -*ствую*, -*ствуешь*[未]〈文语〉充当科学、文艺事业的资助人.
ме́ццо[不变,中及阴]〈口语〉= ме́ццо-сопра́но.
ме́ццо-сопра́но[不变]〈乐〉❶[中及阴]女中音,次女高音. краси́вое ~好听的女中音. ❷[阴]〈口语〉女中音歌手,次女高音歌手.
ме́ццо-сопра́новый[形]ме́ццо-сопра́но 的形容词.
ме́ццо-ти́нто[不变,中]〈印〉金属雕版(法),网线金属版(法);金属雕版图形(画),网线金属版图形(画).
ме́ццо фо́рте[тэ][不变]〈乐〉中强(音乐作品的术语).
меч, -*а́*[阳]❶剑,宝剑. вложи́ть ~ в но́жны 插剑入鞘(喻停止战争或停止内部争斗). разруби́ть ~о́м 用剑劈开. ❷ *чего*〈转,雅〉用以惩治的武器. ~ зако́на 法律的武器. ~ правосу́дия 公正裁决之剑. ◇**вложи́ть меч войны́** 结束战争,结束纠纷. **меч сажа́льный**(或 **поса́дочный**)〈农〉植树锹. **огнём и мечо́м**〈文语〉以火与剑…,采用烧杀手段. **подня́ть**(或 **обнажи́ть**) **меч** *на кого* 举起刀剑向…宣战. **преда́ть огню́ и мечу́**(与 зе́млю, страну́, наро́д 等连用)烧杀(土地、国家、人民). **скрести́ть мечи́** 交战,交锋. **точи́ть меч** 秣马砺兵.
мечебое́ц, -*бойца́*[阳]〈运动〉击剑运动员,击剑者,斗剑者.
мечеви́дный; -*ден*, -*дна*[形]剑形的. ~ отро́сток〈解〉剑突.
ме́чение, -*я*[中]ме́тить[1] 的动名词. ~ ди́ких живо́тных 给野生动物做标记.
мечено́с, -*а*[阳]〈动〉= меч-ры́ба.
мечено́сец, -*сца*[阳]〈史〉❶圣剑骑士(1202 年为攫取波罗的海海岸东部地区而建立的德意志天主教僧侣骑士团的成员,因其白斗篷上绘有红宝剑和十字架而得名). ❷(中世纪)使剑的兵士. ❸(中世纪)为骑士捧剑的侍从.
ме́ченый[形]有标记的,有记号的. ~ое бельё 有记号的内衣. ◇**ме́ченые а́томы** 示踪原子.
мече́тный[形]мече́ть 的形容词.
мече́ть, -*и*[阴]清真寺.
мечехво́ст, -*а*[阳]〈动〉鲎;[复]剑尾亚纲(Xiphosura).
ме́ч-кладене́ц, *меча́-кладенца́*[阳]〈民诗〉仙剑.
ме́чник, -*а*[阳](古代的)持剑武士.
ме́ч-ры́ба, -*ы*[阴]〈动〉箭鱼(Xiphias gladius);[复]箭鱼科(Xiphiidae).
мечта́, -*ы́*,复二用 *мечта́ний*[阴]❶[常用复数]幻想,梦想;〈旧〉梦幻,幻影. Я ви́дел стра́шные мечты́. 我看见了可怕的幻影. ❷想像(指过程). предава́ться ~а́м 沉缅于想像之中. ❸向往,愿望,意愿,理想;向往的东西. ~ы́ о бу́дущем 对未来的向往. ~ о сча́стье 对幸福的向往. ~ всей жи́зни 一生的理想. осуществлённая (或 сбы́вшаяся) ~实现了的宿愿. ❹〈口语〉符合希望的东西,合乎理想的东西,尽善尽美的东西(表示最高评价). Не пла́тье, а мечта́. 这不是一般的衣服,而是十全十美之物. ❺幻想的东西,不现实的东西,无法实现的事. несбы́точная ~无法实现的幻想. пуста́я ~空想.
мечта́ние, -*я*[中]❶мечта́ть 1,3 解的动名词. ❷幻想,梦想. преда́ться ~ям 耽于幻想.
мечта́тель, -*я*[阳]好幻想的人;幻想家.
мечта́тельница, -*ы*[阴]мечта́тель 的女性.
мечта́тельность, -*и*[阴]❶мечта́тельный 的抽象名词. ❷= мечта́ние 1 解.
мечта́тельный; -*лен*, -*льна*[形](副 **мечта́тельно**)❶好幻想的;幻想家所具有的,沉入幻想的;充满幻想的,充满梦幻的. ~ая нату́ра 好幻想的天性. ~ взгляд 沉入幻想的眼神. ~ вид 沉入幻想的样子. ~ая поэ́зия 充满幻想的诗歌. ❷由幻想造成的,想像出来的,臆造的;空想的,不可能实现的. ~ая тео́рия 空想的理论.
мечта́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未](*о ком-чём*,接不定式或无补语)幻想,梦想;想象,设想;向往,憧憬;〈旧〉期望,期待. ~ учи́ться 向往学习. ~ побыва́ть в столи́це 向往到首都去. ~ о бу́дущем 憧憬未来. ◇**мечта́ть о себе́**(**мно́го, высоко́** 等)〈俗,旧〉自负,自命不凡,自以为了不起.
мечта́ться, -*а́ется*[未]❶在想象中出现,在幻想中出现,在梦想中出现;〈旧〉梦见. ❷可以想象.
меш, -*а*[阳]孔,眼(金属丝编制的罗、筛的计量单位,即每英寸的孔眼数;俄国几乎不用).
меша́лка, -*и*,复二-*лок*[阴]搅拌棒;搅拌器.
меша́льщик, -*а*[阳]搅拌工.
меша́льщица, -*ы*[阴]меша́льщик 的女性.
меша́ние, -*я*[中]меша́ть[2] 的动名词.
мешани́на, -*ы*[阴]〈口语〉❶混杂一起的不同事物;〈转〉混乱,杂乱无章. кака́я-то о́чень невку́сная ~一种很不好吃的大杂烩. ~ в голове́ 头脑里乱糟糟. ❷〈方〉= ме́шанка 1 解.
мешани́нка, -*и*,复二-*нок*[阴]〈方〉мешани́на 2 解的表爱.
ме́шанка, -*и*,复二-*нок*[阴]〈农〉❶混合饲料. ❷混播作物.
ме́шаный[形]〈俗〉❶混(掺)有别的东西的. ~ое молоко́ 掺有别的东西的牛奶. ❷搅拌过的. ~ая ка́ша 搅过的饭.
меша́ть[1], -*а́ю*, -*а́ешь*[未](*кому-чему* 或 *кому-чему* 接不定式)打搅,妨碍. Ребёнок меша́ет мне рабо́тать. 小孩打搅我工作. Я вам не меша́ю? 我不妨碍您吗? Свои́ми разгово́рами вы меша́ете нам рабо́тать. 你们谈话妨碍我们工作. В груди́ что́-то тесни́ло и меша́ло дыша́ть. 胸口发憋,呼吸困难. ◇**не меша́ет** 或 **не меша́ло бы**(*кому* 接不定式)不妨,真应该. Сюда́ не меша́ет приба́вить пе́рцу. 这里不妨加点辣椒. С ва́шим здоро́вьем вам не меша́ло бы пожи́ть на чи́стом во́здухе. 以您的健康情况来说,真该到空气新鲜的地方住住. Не меша́ет по́мнить об э́том. 这事真应该记住. ‖完 **помеша́ть**[1].
меша́ть[2], -*а́ю*, -*а́ешь*; *ме́шанный*[未]*кого-что*❶(或无补语)搅拌,和弄. ~ чай ло́жкой 用匙子和弄茶. ❷把…混和在一起,把…掺(或调和)在一起;把…的次序打乱. ~ кра́ски 调(和)颜料. ~ гли́ну с песко́м 把黏土和沙子掺在一起. ~ *что* в (одну́) ку́чу 把…混在一起. ~ ка́рты 洗纸牌. ❸〈旧〉把…搞混. Нас всегда́ меша́ют, мы похо́жи. 我们俩总被人搞混,我们长得相像. ‖完 **смеша́ть**(用于 2,3 解);未,多次 **ме́шивать**[1][现在时不用]〈俗〉.
меша́ться[1], -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]〈口语〉❶碍事. Вы не меша́йтесь тут, отходи́те. 您别在这里碍事,走开吧. ❷干涉,干预. ~ не в своё де́ло 干涉分外的事情.
меша́ться[2], -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶(声音、气味等)混杂在一起;变得一片模糊. Соба́чий лай меша́ется с кури́ным куда́хтаньем. 鸡鸣犬吠,混成一片. В глаза́х у меня́ начина́ют меша́ться и расплыва́ться предме́ты. 物体在我眼中开始变得一片模糊,漂浮不定. ❷乱作一团;(思维、言语)陷于混乱;[只用未完成体](头脑、脑力)乱糟糟. Мы́сли меша́лись в его́ голове́. 他思维一片混乱. У меня́ ум меша́ется. 我脑子里乱糟糟. ❸〈旧〉局促不安. ❹меша́ть[2] 的被动. ◇**меша́ться в уме́**(或 **в рассу́дке**); **меша́ться умо́м**(或 **рассу́дком**)失去理智. ‖完 **смеша́ться**.
мешётчатая кры́са〈动〉平原袋鼠(Geomys bursarius);[复]袋鼠科(Geomyidae).
мешёчек, -*чка*[阳]〈旧〉= мешо́чек.
мешёчный[形]〈旧〉= мешо́чный.
ме́шивать[1][未,多次]见 меша́ть[2].
ме́шивать[2][未,多次]见 меси́ть.
ме́шканье, -*я*[中]〈口语〉ме́шкать 的动名词. ~ с отве́том 拖延答复. Де́ло не те́рпит ме́шканья. 事情不容拖延.
ме́шкать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉❶拖延. ~ с отъе́здом 迟迟不起程. Не ме́шкаете, поезжа́йте скоре́е. 您别磨蹭了,快走吧. ❷耽搁时间,磨磨蹭蹭. Она́ засма́тривалась и ме́шкала у ка́ждого встре́чного предме́та. 她每碰到一件东西都看得出神,磨磨蹭蹭. ‖完 **заме́шкать**.

мешковатость, -и[阴]мешковатый 的抽象名词.
мешковатый [形](副 **мешковато**)❶像口袋一样肥大的(指衣服). ~ костюм 又肥又大的衣服. ❷〈转〉笨拙的. ~ая фигура 笨拙的体型. ~ парень 笨拙的小伙.
мешковидный; -ден, -дна[形]袋状的.
мешковина, -ы[阴]口袋布,麻袋布.
мешковыколачиватель, -я[阳]〈技〉净袋机,口袋拍打机.
мешкожаберные, -ых[复]〈动〉= круглоротые.
мешконосы, -ов[复]〈动〉蓑蛾科(Psychidae).
мешкообразный; -зен, -зна[形] = мешковидный.
мешкота, -ы[阴]〈旧,方〉迟延,拖拉,磨蹭.
мешкотность, -и[阴]〈口语〉мешкотный 的抽象名词.
мешкотный; -тен, -тна[形]〈口语〉❶行动迟缓的,慢慢腾腾的(副 **мешкотно**). ~ человек 动作迟缓的人. мешкотно работать 慢腾腾地工作. ❷费时间的,费工夫的. ~ая работа 费工夫的工作.
мешок, -шка[阳]❶袋子,口袋. ~ с мукой 装着面粉的口袋. таскать ~шки 拖袋子. вещевой ~ 行李袋. спальный ~ 睡袋. ❷ *чего* 一口袋(计算散体物的单位,约合 50—80 公斤). ~ картофеля 一袋马铃薯. ❸〈口语〉笨手笨脚的人. стоять ~шком 木头墩似地站着. ❹〈军〉四面包围,合围,包围圈. попасть в ~ 陷入包围圈. ❺(带定语)(动植物的)囊. зародышевый ~ 胚囊. защёчные мешки 颊囊. ❻〈旧,口语〉监牢. ◇**золотой** (或 **денежный**) **мешок** 钱袋子(喻大财主). **мешки под глазами** 眼袋. **мешок с соломой** 傻瓜,笨手笨脚的人. **огневой мешок**〈军〉火力袋. **сидит мешком**(衣服)肥得像口袋. **точно из-за угла** (**пыльным**) **мешком ударенный** (或 **прибитый**) 土里土气,土头土脑.
мешотчатый [形]мешочек 的形容词.
мешочек, -чка[阳]мешок 1,2,3,5 解的指小. ◇**в мешочек** (сварить яйцо)(把鸡蛋)煮成溏心的.
мешочник, -а[阳]〈旧〉粮贩子,成袋倒卖粮食的人;倒卖紧缺商品的人.
мешочница[1], -ы[阴]〈旧〉мешочник 的女性.
мешочница[2], -ы[阴]〈动〉蓑蛾;〈复〉蓑蛾科(Psychidae).
мешочничать, -аю, -аешь[未]成袋成袋倒卖粮食(或食品);倒卖紧缺商品.
мешочничество, -а[中]〈旧〉成袋倒卖粮食(或食品);倒卖紧缺商品.
мешочный [形]мешок 的形容词. ~ые штаны 口袋布做的裤子.
мещанин, -а, 复 -ане, -ан[阳]❶(旧俄的)小市民;[复]小市民阶层. Он происходил из мещан. 他是小市民出身. ❷〈转〉市侩. мировоззрение ~а 市侩的世界观. ◇**мещанин во дворянстве** 平民贵族(喻占据高位却与身份不符的人或靠钻营而飞黄腾达的人;本成语译自法国作家莫里哀的喜剧剧名).
мещанинишка, -и, 复二 -шек[阳]〈俗〉мещанин 的表卑.
мещанка, -и, 复二 -нок[阴]мещанин 的女性.
мещаночка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉мещанка 的表爱.
мещанский [形] мещанин 的形容词(副 **мещански**). ~ое сословие 小市民阶层. ~ быт 市侩习俗. ~ие взгляды 市侩的见解,庸俗的见解. ~ая драма 小市民戏剧(出现在资产阶级形成时期,主要描写小市民的心态和生活).
мещанство, -а[中]❶(旧俄)小市民阶层;[集]小市民. ❷〈转〉市侩习气,市侩心态.
мещера, -ы[阴,集]〈史〉麦谢拉人(奥卡河中游的古代部族).
мещеряк [阳]见 мещеряки.
мещеряки, -ов[复](单 **мещеряк**, -а[阳]; **мещерячка**, -и, 复二 -чек[阴])米舍尔亚克人(巴什基尔及乌拉尔附近的民族).
мещерякский [形]米舍尔亚克人的.
мещерячка [阴]见 мещеряки.
мещина, -ы[阴]〈旧,俗〉(农奴仆人的)实物月饷.
МЖК [缩](Международный комитет железнодорожного транспорта)国际铁路运输委员会.
МЖС [缩](машинно-животноводческая станция)畜牧机器站.
МЗ[1] [缩](маслозаправщик)润滑油加油器;润滑油加油车;加油工.
МЗ[2] [缩](минный заградитель)布雷车;布雷舰.
мзда, -ы[阴]❶〈旧〉酬报. ❷〈口语,讽〉贿赂.
мздодатель, -я[阳]〈文语,讽,旧〉行贿者.
мздоимец, -мца[阳]〈旧〉受贿者.
мздоимство, -а[中]〈旧〉受贿(行为).
мздоимствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉受贿,收受贿赂.
МЗСК-[缩](механический запарник-смеситель кормов)机械化饲料蒸煮搅拌器,如 МЗСК-1-М.
ми [不变,中]〈乐〉长音阶的第三音(mi,3).
Ми-及 **МИ-**[缩,拼读]❶(Миль)米-(米尔设计的直升机型号),如 Ми-6, Ми-8, Ми-10. ❷米尔设计的直升机. пассажирский «Ми-8» 米-8 直升客机.
миаз, -а[阳]〈医〉蝇蛆病,蛆病.
миазматический [形]〈旧〉миазмы 的形容词.
миазмы, -азм[复](单 **миазма**, -ы[阴])〈旧〉腐烂物散发的有毒气体.
миальгия 及 **миалгия**, -и[阴]肌痛. приступ ~и 肌痛发作.
миарсенол, -а[阳]〈药〉肌肉六〇六,米阿寨诺尔.
миаскит, -а[阳]〈矿〉云霞正长岩;杂菱锶矿.
миастения [тэ], -и[阴]〈医〉肌无力,肌衰弱.
МИБ [缩,拼读,不变及 -а,阳](Международный инвестиционный банк)国际投资银行.
миг, -а[阳]眨眼间,一刹那;(*чего* 或 *какой*)某种时刻. счастливый ~ 幸福的时刻. в тот же ~ 同时. В один миг всё исчезло. 霎时间一切都消失了.
МИГ 及 **«миг»**[缩,拼读,-а,阳](самолёт конструкции Артема Ивановича Микояна и М. И. Гуревича)米格飞机(由 А. И. 米高扬和 М. И. 古列维奇设计的飞机).
МИГ-及 **МиГ-**[缩,拼读]米格-(指米格飞机型号),如 МИГ-3, МИГ-9, МИГ-15.
мигалка, -и, 复二 -лок[阴]❶〈口语〉(没有罩的闪动的)小油灯. Мигалка коптит. 小油灯在冒烟. ❷[常用复数]〈转,俗〉一闪一闪的眼睛. ❸闪光信号灯;〈口语〉带信号闪光灯的警车.
мигание, -я[中]мигать 的动名词.
мигательный [形]〈解〉用于眨眼的. ~ая перепонка〈解〉(眼睛的)瞬膜.
мигать, -аю, -аешь[未]❶眨(眼),(眼睛、眼皮)眨巴. ~ глазами 眨眼. Глаза мигают. 眼睛眨巴. ❷ *кому, на кого-что* 眨眼示意. Они мигают друг другу. 他们互相眨眼示意. Мигал ему на дверь, а он не понял. 朝门口眨眼向他示意,可是他不明白. ❸(发光体)闪烁. Звёзды мигали. 群星闪烁. Огоньки мигали. 灯火摇曳不定. ‖ 完,一次 **мигнуть**, -ну, -нёшь.
мигач, -а[阳]〈俗〉向女人挤眉弄眼的纨绔子弟.
мигматит, -а[阳]〈地质〉混合岩.
мигматитовый [形]混合岩的. ~ые комплексы 混合杂岩.
мигнуть [完,一次]见 мигать. ◇(**стоит**) **только мигнуть**... 只要使一个眼色就…
мигом [副]〈口语〉眨眼间,瞬息间,刹那间. ~ добежать 一眨眼就跑到. Мигом сбегаю (或 слетаю). 我一会儿就可以跑个来回.
мигрант, -а[阳]❶移居者,迁移者,迁居者;迁入者. ❷〈生物〉迁移动物;迁移植物. птица-мигрант 候鸟.
миграционный [形]миграция 的形容词. ~ые пути рыб 鱼类洄游路线.
миграция, -и[阴]❶〈史,民俗〉(人口的)迁移. ~ народов 民族的迁移. ❷〈生物〉(动物的)迁徙. сезонная ~ рыб 鱼类的季节洄游. ~ птиц 鸟类的迁徙. ❸〈文语,专〉移动,徙动,转移,迁移,游走. ~ лейкоцитов 白血球游走. ❹〈理,化〉徙动,移动,迁徙;运移,移流. ~ ионов 离子徙动. ~ нефти 石油运移,石油移流. ◇**миграция капитала**〈经〉资本流动,资本输出.
мигреневый 及 **мигренозный**[形]мигрень 的形容词.
мигрень, -и[阴]〈医〉偏头痛.
мигрировать, -рую, -руешь[未]迁移,移居,迁徙;转移;流传;〈经〉(资本)流动.
МИГФ [缩,拼读,不变及 -а,阳](Международный институт государственных финансов)国际国家财政研究院.

МИД¹ [缩,拼读,不变及 *а*,阳](Междунарóдный инститýт документáции)国际文献研究所.

МИД² [缩,拼读,-*а*,阳](Министéрство инострáнных дел)外交部.

Мидáс ,-*а*[阳]米达斯(公元前 738—前 696 年弗里吉亚王,据希腊神话说他会点金术,又据称他在裁判音乐比赛时因外行无知而得罪阿波罗,阿波罗施法术让他长出驴耳以示惩戒). ◇**ýши Мидáса** 或 **мидáсовы ýши** 米达斯的驴耳朵(喻难以掩饰的愚蠢).

мúделевый [дэ][形](海)мúдель 的形容词. ~ое сечéние = мúдель.

мúдель [дэ],-*я*[阳](海)舯,(船的)中横剖面(图).

мúдель-шпангóут[дэ],-*а*[阳](海)舯肋骨;舯横剖面(图);(空)(飞机的)中部最大隔框.

мúдец ,-*дца*[阳](口语)外交部工作人员.

мúди ❶[不变,中]中等长度女装,半长女装. ❷[不变形容词]中等长度的,半长的(指女服). шýбка ~ 半长女皮大衣. плáтье ~半长连衣裙.

мúди-плáтье ,-*я*,复二-*вев*[中]长及小腿肚的连衣裙,中长连衣裙.

мúди-юбка ,-*и*,复二-*юбок*[阴]长及小腿肚的裙子,中长裙.

мúдия ,-*и*[阴](动)淡菜,壳菜,贻贝;[复]贻贝属,淡菜属,壳菜属(Mytilus)

Мúдия ,-*и*[阳](史)米太(古国,历史地区,在今伊朗境内).

мидль ,-*я*[阳](海)= мúдель.

мидриáз ,-*а*[阳](医)瞳孔开大.

миелúн ,-*а*[阳](解)髓磷脂;髓鞘质.

миелúновый [形]миелúн 的形容词.

миелúт ,-*а*[阳](医)脊髓炎.

миелогрáфия 及 **миелографúя**,-*и*[阴](医)脊髓(X 线)造影术.

миелóид ,-*а*[阳](医)骨髓样,髓细胞样.

миелóидный [形](医)миелóид 的形容词.

миелóма ,-*ы*[阴](医)骨髓瘤,髓瘤.

миелоцúт ,-*а*[阳](生物)髓细胞.

мизансцéна ,-*ы*[阴](剧)舞台调度,场面调度.

мизансценúровать ,-*рую*,-*руешь*[完,未](*кого-что* 或无补语)(剧)(对…)进行舞台调度,(对…)进行场面调度.‖完也用 **промизансценúровать**.

мизантрóп ,-*а*[阳](文语)厌恶人类者.

мизантропúческий [形]厌恶人类者那样的(副 **мизантропúчески**).

мизантрóпия ,-*и*[阴](文语)厌恶人类.

мизантрóпка ,-*и*,复二-*пок*[阴](文语)мизантрóп 的女性.

мизгúрь ,-*я́*[阳](方)蜘蛛.

мизéр ,-*а*[阳]及 **мизéра**,-*ы*[阴]❶(旧)穷困,贫乏;极小的数目,微小的数值. ❷(扑克牌用语)一把次牌,没有好牌.

мизерáбельный ;-*лен*,-*льна*[形](旧)= мизéрный (副 **мизерáбельно**).

мизерéре [зэрэ́рэ][不变,中]❶(宗)《求主怜悯颂》(天主教第 50 首赞美诗的篇名,因其拉丁语首句 miserere mei domine"主乎怜我"的首词得名). ❷(乐)《求主怜悯颂》的曲谱.

мизéрность 及 **мúзерность**,-*и*[阴]мизéрный 的抽象名词.

мизéрный 及 **мúзерный**;-*рен*,-*рна*[形](副 **мизéрно**)微乎其微的,微不足道的,极小的,极少的;贫困的;(社会地位、道德品质)卑下的,卑微的. ~ое жáлование 少得可怜的薪金. жить мизéрно 贫困度日. ~ человéк 卑下的人.

мизúда ,-*ы*[阴](动)糠虾(Mysis mixta);[复]糠虾目(Mysidacea).

мизúнец ,-*нца*[阳]小(拇)指;小趾. ◇**с мизúнец** 或 **на мизúнец** 很少,一丁点儿.

мизúнный [形]❶мизúнец 的形容词. ~ пáлец 小拇指. ❷(转)年纪最小的. ~ сын 最小的儿子.

мизúнцевый [形]мизúнец 的形容词.

мизúнчик ,-*а*[阳]мизúнец 的指小表爱.

мизó [不变,中](印度)米佐人.

мизостомúда ,-*ы*[阴](动)吸口虫;[复]吸口虫亚纲(Myzostomida).

мизофобúя ,-*и*[阴]不洁恐怖,极端洁癖.

микáдо [不变,阳](日本)天皇.

микалéкс ,-*а*[阳](电)(压粘)云母块(一种绝缘材料).

микалéнта ,-*ы*[阴](技)(胶合)云母带.

миканúт ,-*а*[阳](技)(胶合)云母板.

микáния ,-*и*[阴](植)米甘草;米甘草属(Mikania).

микафóлий ,-*я*[阳](技)(胶合)云母箔.

микéнская культýра (史)迈锡尼文化(爱琴文化与希腊文化的交替时期).

микúтки ,-*ток*[复]:**под микúтки** (удáрить, толкнýть 等)(俗)向肋下(打、捅等).

микобактéрия ,-*и*[阴](生物)分支(杆)菌.

микодéрма [дэ́],-*ы*[阴](生物)菌膜,醭.

микóз ,-*а*[阳](医)真菌病,霉菌病.

микóлог ,-*а*[阳]真菌学家.

микологúческий [形]真菌学的. ~ие исслéдования 真菌学著作.

миколóгия ,-*и*[阴](生物)真菌学.

микорúза ,-*ы*[阴](植)菌根.

микорúзный [形]микорúза 的形容词.

микотоксикóз ,-*а*[阳](医)霉菌中毒病.

микотрóф ,-*а*[阳](生物)菌根营养.

микотрóфный [形](生物)菌根营养的.

микро... [复合词第一部]表示"微小的"、"与微量物质、微型物体的研究或测定有关的"、"百万分之一的",如 микроорганúзм, микроанáлиз, микровóльт.

микроавтóбус ,-*а*[阳]❶中型客车,面包车. 11-мéстный ~有 11 个座位的中型客车. ❷小型客机.

микроавтомашúна ,-*ы*[阴]轻便赛车.

микроавтомобúль ,-*я*[阳]微型轿车.

микроагрéссор ,-*а*[阳]刺儿头.

микроампéр ,-*а*,复二 *ампéр*[阳](电)微安(培).

микроамперметр ,-*а*[阳](电)微安(培)计.

микроанáлиз ,-*а*[阳](化)微量分析.

микроаналитúческий [形](化)微量分析的.

микроанастигмáт ,-*а*[阳](摄)显微消象散透镜.

микроанкéта ,-*ы*[阴]简要调查表;简历表. заполнять ~у 填写简要调查表;填写简历表.

микроархúв ,-*а*[阳]❶(存放缩微胶片、缩微卡片等的)缩微文献档案库 ❷缩微胶片阅读机.

микрóб ,-*а*[阳](生物)微生物,微菌.

микробáр ,-*а*[阳](理)微巴.

микробарóграф ,-*а*[阳](气象)微(气)压计.

микробиóлог ,-*а*[阳]微生物学家.

микробиологúческий [形]микробиолóгия 的形容词.

микробиолóгия ,-*и*[阴]微生物学.

микрóбный [形]микрóб 的形容词.

микрóбус ,-*а*[阳]= микроавтóбус.

микровáтт ,-*а*,复二-*вáтт*[阳](电)微瓦(特).

микроваттмéтр ,-*а*[阳](电)微瓦(特)计.

микровесы́ ,-*óв*[复]微量天平.

микровзры́в ,-*а*[阳]微量爆炸. áтомные ~ы 微量原子爆炸.

микровúнт ,-*а*[阳]❶微动螺钉,测微螺钉. ❷(千分尺的)心轴,心棒.

микроволнá ,-*ы́*,复-*вóлны*,-*вóлн*[阴](无线电)微波.

микровóлновый [形]микроволнá 的形容词.

микровóльт ,-*а*,复二-*вóльт*[阳](电)微伏(特).

микровселéнная ,-*ой*[阴]微观宇宙.

микровыключáтель ,-*я*[阳]微型开关.

микрогальванúческий [形]微电流的. ~ элемéнт 微(原)电池. ~ая пáра 微电偶.

микрогеомéтрия ,-*и*[阴]微观几何学;微观几何形状,显微几何结构.

микроглúя ,-*и*[阴](生理)小神经胶质(细胞).

микроглоссáрий ,-*я*[阳](机器翻译用的)小型词表.

микрогравитáция ,-*и*[阴]微重力;微引力.

микрогрáмм ,-*а*[阳]微克(千分之一毫克).

микрóграф ,-*а*[阳]❶显微照片. ❷微写器.

микрогра́фика, -и[阴]微写图表.
микрографи́ческий[形]микрогра́фия 的形容词.
микрогра́фия, -и[阴]缩微照相,显微照相.
микрогэ́с, -а[阳](микрогидроэлектри́ческая ста́нция)小型水电站.
микродви́гатель, -я[阳]〈技〉微型发动机.
микродворе́ц, -рца́[阳]小型文化馆. ~ физкульту́ры 小型体育馆.
микродемогра́фия, -и[阴]微观人口学.
микродио́д, -а[阳]〈无线电〉微型二极管.
микродо́за, -ы[阴]微量. са́хар в ~ах 微量的糖.
микрозаво́д, -а[阳]小型工厂.
микроземлетрясе́ние, -я[中]〈地球物理〉微(地)震.
микрозо́нд, -а[阳]〈矿〉微型试探器.
микроида́льный[形]微型的,小型的. ~ жанр 小型体裁.
микроизмери́тель, -я[阳]〈技〉测微计,千分尺.
микроиндика́тор, -а[阳]〈技〉测微指示器,微量指示器.
микроинтерферо́метр[тэ], -а[阳]〈光〉显微干涉仪.
микрокарбюра́тор, -а[阳]微型汽化器. ~ для автомоби́льных дви́гателей 汽车发动机的微型汽化器.
микрока́рта, -ы[阴]缩微卡,缩微胶片. изда́ние на ~е 用缩微卡出版. аппара́т для чте́ния микрока́рт 缩微卡阅读器.
микрокарти́на, -ы[阴]微型电影片.
микрокарти́рование, -я[中]缩微卡制作,缩微胶片制作.
микрока́рточка, -и, 复二 -чек[阴]микрока́рта 的指小.
микрока́тор, -а[阳]〈技〉弹簧式指针测微表.
микрокефа́л, -а[阳]=микроцефа́л.
микрокефа́лия, -и[阴]=микроцефа́лия.
микрокинематогра́фия, -и[阴]缩微电影(摄影)术.
микрокинеско́п, -а[阳]微型显象管.
микрокиносъёмка, -и[阴]显微电影摄影(术).
микрокли́мат, -а[阳]❶〈气象〉小气候;〈转,口语〉(人际的、社会的)小气候,气氛,氛围. до́брый ~ в коллекти́ве 集体中的友善气氛. социа́льный ~ 社会小气候. ❷(包括气压、温度、湿度等在内的)局部环境,小气候. иску́сственный ~ 人造小气候. ~ жили́ща 住宅的小气候.
микроклимати́ческий[形]микрокли́мат 的形容词.
микроклиматоло́гия, -и[阴]小气候学.
микроклима́тор, -а[阳]小气候制造装置,温室空调器.
микрокли́н, -а[阳]〈矿〉微斜长石.
микрокни́га, -и[阴]缩微图书.
микроко́кк, -а[阳]〈生物〉细球菌,小球菌;[复]细球菌属,小球菌属(Micrococcus).
микрокома́нда, -ы[阴]〈计算技术〉微指令.
микрокомпоне́нт, -а[阳]微量成分;微型元件.
микрокомпью́тер, -а[阳]微型电子计算机,微电脑.
микроконстру́кция, -и[阴]显微结构,微观结构.
микроконта́кт, -а[阳]〈专〉微动触点,微接触,微动开关.
микроко́см 及 **микроко́смос**, -а[阳]微观宇宙,微观世界(与 макроко́см"宏观宇宙、宏观世界"相对).
микрокристалли́ческий[形]〈矿〉微晶质的.
микрокристаллогра́фия, -и[阴]显微结晶学,微晶学.
микрокристаллоскопи́ческий[形] микрокристаллоскопи́я 的形容词.
микрокристаллоскопи́я, -и[阴]微晶体检查法.
микрокуло́н, -а[阳]〈理〉微库(仑).
микрокюри́[不变,中]〈理〉微居(里).
микрола́мпа, -ы[阴]〈无线电〉微型管.
микролеги́рование, -я[中]微量合金化.
микроли́т, -а[阳]❶〈矿〉细晶石;[复]微晶. ❷〈考古〉细石器,小石器.
микроли́тр, -а[阳]微升(千分之一毫升).
микролитра́жка, -и, 复二 -жек[阴]❶微排量,微容量,微公升量. ❷〈口语〉微排量汽车.
микролитра́жный[形]микролитра́жка 1 解的形容词. ~ автомоби́ль 微排量汽车.
микролю́кс, -а[阳]〈摄〉微勒(克司).
микро́м, -а[阳]〈电〉微欧(姆).
микроманипуля́тор, -а[阳]〈生物〉显微操纵器.
микрома́ния, -и[阴]微型化热,热衷于微型化.
микромано́метр, -а[阳]〈技〉微压计.
микромаши́на, -ы[阴]〈技〉小功率电机,微型电机,分马力电机.
микроме́р, -а[阳]❶〈技〉测微仪,外径测微表. ❷〈动〉小(分)裂球.
микромери́тный[形]微晶粒状的.
микрометео́р, -а[阳]〈天〉微流星.
микрометеори́т, -а[阳]〈天〉小陨石,微陨石.
микрометеори́тный[形]микрометеори́т 的形容词. ~ая эро́зия(航天中的)微陨石侵蚀.
микро́метр, -а[阳]测微计,千分尺.
микроме́тр, -а[阳]微米.
микрометри́ческий[形]микро́метр, микроме́трия 的形容词.
микроме́трия 及 **микрометри́я**, -и[阴]〈理〉测微(法).
микромехани́ческий[形]微力学的. ~ое иссле́дование 微力学研究.
микромиллиме́тр, -а[阳]微毫米.
микроминиатюриза́ция, -и[阴](仪表、仪器等)超微型化,超小型化. ~ радиоэлектро́нной аппарату́ры 无线电电子器材的超微型化.
микроминиатюризи́роваться, -руется[完,未]超微型化,超小型化. Совреме́нная те́хника микроминиатюризи́руется. 现代技术设施正在超微型化.
микроминиатюри́ст, -а[阳]超微型艺术品专家.
микроминиатю́рный[形]超微型的,超小型的. ~ые дета́ли 超微型零件. ~ые электромаши́ны 超微型电机.
микроми́р, -а[阳]微观世界(与 макроми́р"宏观世界"相对).
микромоде́ль[дэ], -и[阴]微(型)模型,缩微模型.
микромо́дуль, -я[阳]微型组件,微型器件,超小型器件.
микро́н, -а, 复二 -ро́н 及 -ро́нов[阳]微米, 10^{-6}米.
микронези́ец[阳]见 микронези́йцы.
микронези́йский[形](太平洋)密克罗尼西亚的;密克罗尼西亚人的. ~ие языки́ 密克罗尼西亚诸语言.
микронези́йцы, -ев[复](单 **микронези́ец**, -и́йца[阳])密克罗尼西亚人.
микро́нный[形]微米的,1 微米的.
микроне́лла, -ы[阴]超短篇小说,小小说;超短电影脚本.
микрону́клеус, -а[阳]〈生物〉小核,微核.
микроопределе́ние, -я[中]微量测量法.
микроорганизм, -а[阳]微生物.
микроотве́рстие, -я[中]微孔,微小的孔道.
микроохлади́тель, -я[阳]微型冷冻装置.
микроохлади́тельный[形]微型冷冻的. ~ая устано́вка 微型冷冻装置.
микропала́та, -ы[阴](设在新型急救车里的)小型病房.
микропалеонтологи́ческий[形]микропалеонтоло́гия 的形容词.
микропалеонтоло́гия, -и[阴]微体古生物学,古微生物学.
микропа́ртия[1], -и[阴]小批量. Вы́пуск но́вых приёмников ведётся микропа́ртиями 新的收音机正在小批量生产.
микропа́ртия[2], -и[阴]小(政)党,人数极少的党.
микропери́од, -а[阳]短周期,短期.
микропеча́ть, -и[阴]缩微印刷;缩微印刷品.
микропи́ле[不变,中]❶〈动〉卵孔. ❷〈植〉珠孔.
микропиро́метр, -а[阳]〈技〉精测高温计.
микроплёнка, -и, 复二 -нок[阴]缩微胶片.
микроподслу́шивающий, -ая, -ее[形]: **микроподслу́шивающая аппарату́ра** 微型窃听器.
микропо́ра, -ы[阴]〈口语〉微孔橡胶鞋底. башмаки́ на ~е 海绵橡胶底矮靴皮鞋.
микропо́ристый[形]❶有微孔的(指橡胶). ~ая рези́на 微孔橡胶. ❷用微孔橡胶做的.
микропо́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉❶微孔橡胶,海绵橡胶. ту́фли на ~е 海绵橡胶底便鞋. ❷[复]微孔橡胶底鞋,海绵橡胶底鞋. ❸〈口语〉微孔泡沫材料.

микропоры́в, -а[阳]小热潮.
микропра́здник, -а[阳]小喜(庆)事,小节日.
микроприво́д, -а[阳]微型驱动马达,微型驱动电动机.
микроприёмник, -а[阳] = микрорадиоприёмник. ~ величино́й с горо́шину豌豆粒大的微型收音机.
микропри́нт, -а[阳]缩微印刷品.
микропро́вод, -а,复 -а́[阳]微型导线.
микропрогра́мма, -ы[阴]〈计算技术〉微程序.
микропрограмми́рование, -я[中]〈计算技术〉微程序设计.
микропрогра́ммный[形] микропрогра́мма 的形容词. ~ое устро́йства 微程序装置
микропрое́ктор[эк], -а[阳]〈光〉显微投影仪
микропроекцио́нный[形] микропрое́кция 的形容词.
микропрое́кция[эк], -и[阴]〈技〉显微投影
микропроце́сс, -а[阳]❶微过程.❷〈计算技术〉微处理.
микропроце́ссор, -а[阳]〈计算技术〉微处理机
микропси́я, -и[阴]视物显小症.
микрорадиово́лны, -во́лн[复]〈理〉微波.
микрорадио́граф, -а[阳]显微射线照片
микрорадиоприёмник, -а[阳]微型无线电收音机.
микрораздражи́тель, -я[阳]微量兴奋剂,微量刺激物
микрорайо́н[раён], -а[阳]小区. ~ телефо́нной се́ти 电话网络小区. сельскохозя́йственный ~ 农业小区.
микрорайони́рование, -я[中]划成小区,分成小区. ~ сейсми́ческих зон 将各地震带分成小区.
микрораке́та, -ы[阴]微型火箭
микрорегуля́ция, -и[阴](有机体内的)微调节.
микрорезьба́, -ы́[阴]微螺纹,极细的螺纹. нанести́ ~у на кро́шечные дета́ли 在很小的零件上切制极细的螺纹.
микрорелье́ф, -а[阳]❶〈地质〉微地形,微起伏.❷〈冶〉(金相上的)显微起伏.
микрореше́ние, -я[中]微观决策.
микросейсми́ческий[形]〈地质〉微震的.
микросе́йсмы, -ов[复]〈地质〉微震.
микросеку́нда, -ы[阴]微秒.
микроси́н, -а[阳]〈电〉微动(自动)同步机,精密自动同步机.
микросисте́ма, -ы[阴]微系统. А́том вы́глядит как со́лнечная микросисте́ма. 原子就像一个微小的太阳系.
микроскла́дчатость, -и[阴]〈地质〉微褶皱.
микроско́п, -а[阳]❶显微镜. электро́нный ~ 电子显微镜.❷[大写]〈天〉显微镜(星)座(Microscopium).
микроскопи́рование, -я[中]显微镜观察,显微镜检查.
микроскопи́ческий[形](副 **микроскопи́чески**)❶利用显微镜进行的;〈转〉极精细的,极详尽的(指分析、研究等). ~ ана́лиз 极其详尽的分析. ~ разбо́р 最详尽的剖析. иссле́довать микроскопи́чески 用显微镜研究.❷显微镜下才能看见的. ~ие во́доросли 显微镜下才能看见的藻类.❸〈转,口语〉(尺寸、数量等)特别小的;〈转〉微不足道的,非常就小的,微末的. ~ая до́за 微量,极小的剂量. ~ие сре́дства 微乎其微的一点资金. ~ие чино́вники 小官,小吏. Микроскопи́ческим существо́м чу́вствует себя́ здесь челове́к. 人在这里感到自己非常之小. микроскопи́чески ма́ленькая по́рция 极小的一份(定量). сде́лать микроскопи́чески ма́ло 做得非常非常少. Я могу́ то́лько микроскопи́чески помо́чь вам. 我只能对您提供极小的帮助.
микроскопи́чность, -и[阴] микроскопи́чный 的抽象名词.
микроскопи́чный; -чен, -чна[形] = микроскопи́ческий 3 解. ~ за́работок 菲薄的工资.
микроскопи́я, -и[阴]显微镜检术;显微镜学.
микроско́п-микро́метр, -а[阳]显微测微计.
микроско́пный[形] микроско́п 的形容词. ~ объекти́в 显微物镜.
микросни́мок, -мка[阳]显微照片.
микросо́ма, -ы[阴]〈生物〉微粒体.
микросостоя́ние, -я[中]微观(状)态.
микросоциоло́гия, -и[阴]微观社会学.
микроспекта́кль, -я[阳]小型剧.
микроспектроля́зер[зэ], -а[阳]微光谱激光.
микроспектроско́п, -а[阳]〈光〉显微分光镜.
микроспо́ра, -ы[阴]〈植〉小孢子.
микроспора́нгий, -я[阳]〈植〉小孢子囊.
микроспори́я, -и[阴]〈医〉小孢子菌病,格鲁比氏病(即秃发癣).
микроспорофи́лл, -а[阳]〈植〉小孢子叶.
микрострукту́ра, -ы[阴]微观结构,显微结构,微观组织,显微组织.
микросхе́ма, -ы[阴](微型仪器、装置的)微(型)电路.
микрота́ст, -а[阳]〈技〉千分比较仪,直径测微器.
микротвёрдость, -и[阴]〈技〉显微硬度.
микротелеви́зор, -а[阳]微型电视机.
микротелефо́н, -а[阳]微型送受话器.
микротермовесы́, -о́в[复]微热天平.
микроте́рмы[тэ], -те́рм[复]〈旧〉低温植物.
микроти́пия, -и[阴]显微照片印制.
микротира́ж, -а́[阳]微量印数,有限印数.
микрото́м, -а[阳](动植物组织)超薄切片器.
микрото́мный[形] микрото́м 的形容词.
микротра́вма, -ы[阴]〈医〉微伤,轻(外)伤. нанести́ ~ы 使受到微创伤.
микротранзи́стор, -а[阳]〈无线电〉微型晶体三极管.
микротро́н, -а[阳]〈电〉电子回旋加速器.
микроуда́р, -а[阳]微冲击.
микроудобре́ния, -й[复](单 **микроудобре́ние**, -я[中])〈农〉微量元素肥料.
микроукла́д, -а[阳]微结构,小体系,小制度.
микрофа́ги, -ов[复]〈生物〉小(吞)噬细胞.
микрофанерофи́т, -а[阳]〈植〉小高位芽植物
микрофара́да, -ы[阴]〈电〉微法(拉).
микрофа́уна, -ы[阴]小型动物区系.
микрофи́зика, -и[阴]微观物理(学).
микрофи́льм, -а[阳]缩微胶片;超短电影片.
микрофильми́рование, -я[中]❶ микрофильми́ровать 的动名词.❷缩微照相术,缩微摄影学.
микрофильми́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 把…拍成缩微胶片.
микрофильми́роваться, -руется[完,未]被摄制成缩微胶片.
микрофи́ш, -а[阳]〈摄〉缩微胶片,缩微照片.
микрофло́ра, -ы[阴]❶〈生物〉微生物区系.❷〈古生物〉微植物群,微植物化石群.
микрофо́н, -а[阳]传声器,话筒,微音器,麦克风.
микрофони́зм, -а[阳]〈无线电〉颤噪效应.
микрофо́нный[形] микрофо́н 的形容词. ~ая тру́бка 扩音话筒.
микрофотогра́фия, -и[阴]❶显微摄影术.❷显微照片.
микрофотокопи́рование, -я[中]缩微文件复印术.
микрофотоко́пия, -и[阴]缩微照相复制品,缩微复制文件.
микрофото́метр, -а[阳]显微光度计,测微光度计.
микрофотоплёнка, -и,复二 -нок[阴]〈摄〉缩微胶片,缩微底片
микрофотосни́мок, -мка[阳]〈摄〉显微照片.
микрофотосъёмка, -и[阴]〈摄〉显微摄影.
микрофотоустано́вка, -и,复二 -вок[阴]显微摄影装置.
микрофтальми́я, -и[阴]〈医〉小眼,眼过小.
микрохими́ческий[形] микрохи́мия 的形容词. ~ ана́лиз 微量化学分析.
микрохи́мия, -и[阴]〈化〉微量化学.
микрохирурги́я, -и[阴]显微外科学.
микрохолоди́льник, -а[阳]小型冷冻装置,微型冰箱.
микроцементово́з, -а[阳]小型(散装)水泥运输车.
микроцефа́л, -а[阳]〈人类学〉头小畸形人.
микроцефали́ческий[形]〈医〉头小畸形的.
микроцефа́лия,及 **микроцефали́я**, -и[阴]〈医〉头小畸形.
микроци́д, -а[阳]杀菌素(俄国成药,外部消毒用).
микроциркуляцио́нный[形]微循环的.
микроцито́з, -а[阳]〈医〉小红细胞症.

микрочасти́ца, -ы[阴]〈理〉微观粒子.
микрочелно́чный[形]〈纺织〉片梭的. ~ стано́к 片梭织机.
микрошéф, -а[阳]〈口语〉小人物.
микро-ЭВМ[э-вэ-э́м][阴,不变]微型电子计算机,微电脑.
микроэкономи́ческий[形]микроэконо́мия 的形容词. ~ая моде́ль 微观经济模式. ~ у́ровень 微观经济水平.
микроэконо́мия, -и[阴]微观经济.
микроэлектро́д, -а[阳]微电极(用于医疗).
микроэлектродви́гатель, -я[阳]微型电动机.
микроэлектро́дный[形]микроэлектро́д 的形容词.
микроэлектро́ника, -и[阴]微电子学.
микроэлектро́нный[形]микроэлектро́ника 的形容词. ~ые схе́мы 微电子线路.
микроэлемéнт, -а[阳]❶〈电〉微电池. ❷〈化〉微量元素. ❸〈无线电,电子〉微型元件.
микроявлéние, -я[中]微观现象. мир ~я 微观世界.
микрурги́ческий[形]микрурги́я 的形容词. ~ие инструмéнты 显微解剖器械.
микрурги́я, -и[阴]显微解剖.
миксамёба, -ы[阴]〈生物〉变形菌孢,黏变形体.
миксбо́рдер[дэ], -а[阳]混合花圃(花坛).
микседéма[сэдэ], -ы[阴]〈医〉黏液(性)水肿.
ми́ксер[сэ], -а[阳]❶〈冶〉混铁炉. ❷(配制奶油、鸡尾酒等用的)混合器,搅拌机. ❸〈电〉混频管,混频器. ❹水泥搅拌车(一种运送水泥的卡车,装有搅拌装置,在运送过程中不停地搅拌).
миксúна, -ы[阴]〈动〉盲鳗;[复]盲鳗亚纲(Myxini).
миксобактéрия, -и[阴]〈微生物〉黏细菌(Myxobacteria).
миксо́ма, -ы[阴]〈医〉黏液瘤.
миксомицéт, -а[阳]〈微生物〉黏菌;[复]黏菌类(Myxomycetа).
миксоспори́дия, -и[阴]〈动〉黏孢虫;[复]黏孢子目(Myxosporidia).
миксотро́фный[形]〈植〉混合营养的,兼养的. ~ые растéния 混合营养植物.
миксохитри́диевые грибы́〈植〉黏壶菌目(Myxochytridiales).
микст, -а[阳]❶〈乐〉混声(唱歌的一种发声方法). ❷[用作不变形容词]混合的(指车辆等). по́езд-ми́кст 客货混合列车. ваго́н-ми́кст 混合车(头等、二等各半的车辆). пáртия-ми́кст〈运动〉男女混合双打(网球).
ми́кстовый[形]микст 1 解的形容词.
микстýра, -ы[阴]合剂药水. ~ от кáшля 止咳药水. принимáть ~у 服用合剂药水.
микстýрка, -и,复二-рок[阴]микстýра 的表爱.
ми́кшер, -а[阳]〈电视〉混频管,混频器.
милачо́к[阳,只用单数一格,用作呼语]〈俗〉= мило́к.
милáша, -и[阳及阴]〈俗〉= милáшка.
милáшечка, -и,复二-чек[阳及阴]〈俗〉милáшка 的指小表爱.
милáшка, -и,复二-шек[阳及阴]〈俗〉❶招人喜欢的人(包括男女);(用于亲昵称呼)宝贝儿. ❷钟爱的姑娘(或男子).
ми́лдью[不变,阴]〈农〉霜霉(病).
милéди[不变,阴](英国对贵妇的尊称)太太,夫人.
милёнок, -нка[阳]〈俗〉心上人.
ми́ленький[形]〈俗〉❶讨人喜欢的,招人喜爱的. ~ мáльчик 讨人喜欢的男孩. ~ое ли́чико 招人喜欢的小脸蛋. Каки́е ми́ленькие цветы́! 多么让人喜欢的花! ❷心爱的;(用作亲昵称呼)亲爱的. ~ дружо́к 亲爱的朋友. ❸[用作名词]**ми́ленький**, -ого[阳];**ми́ленькая**, -ой[阴]亲爱的;心爱的人,心上人. ◇**как ми́ленький**〈贬〉1)乖乖地,顺从地. Как ми́ленький сдéлает. 他会乖乖干完的. 2)顺顺当当地,顺利地. Как ми́ленькие проéдете. 你们能顺利地通过. **Ми́ленькое дéло!** 竟有这等好事!(表示惊诧);干的好事!(表示愤慨).
милéть, -éю, -éешь[未]〈口语〉变得(更)可爱,变得(更)招人喜欢. ‖完 **помилéть**.
милиáрный[形]粟状的. ~ туберкулёз 粟粒状结核.
милитаризáция, -и[阴]军事化;军国主义化. ~ промы́шленности 工业军事化.
милитаризи́рованный[形]军事化的;军国主义化的. ~ая промы́шленность 军事化的工业.
милитаризи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 使军事化;使军国主义化. ~ промы́шленность 使工业军事化.
милитаризи́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]军事化,军国主义化. ❷[未]милитаризи́ровать 的被动.
милитари́зм, -а[阳]❶军国主义. ❷军阀统治.
милитаризо́ванный[形] = милитаризи́рованный.
милитаризовáть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未]что = милитаризи́ровать.
милитаризовáться, -зу́юсь, -зу́ешься ❶[完,未] = милитаризи́роваться 1 解. ❷[未]милитаризовáть 的被动.
милитари́ст, -а[阳]军国主义者,军国主义分子.
милитаристи́ческий[形]милитари́зм 的形容词. ~ая поли́тика 军国主义政策.
милитари́стский[形]милитари́ст 及 милитари́зм 的形容词. ~ая кли́ка 军国主义集团.
милицéйский[形]❶ мили́ция 及 милиционéр 的形容词. ❷[用作名词]**милицéйский**, -ого[阳]〈俗〉= милиционéр 1 解.
милиционéр, -а[阳]❶民警. милиционéр-регулиро́вщик 交通民警. ❷民兵.
милиционéрка, -и,复二-рок[阴]〈口语〉милиционéр 1 解的女性.
милиционéрский[形]милиционéр 的形容词. ~ свисто́к 民警哨子. ~ая фо́рма 民警制服.
милиционéрша, -и[阴]〈俗〉милиционéр 1 解的女性.
милицио́нный[形]民兵的. ~ батальо́н 民兵营. ◇**милицио́нная áрмия** 民兵部队.
мили́ция, -и[阴]❶民警局,民警机关;〈口语〉民警派出机关,民警派出所. ❷[集]〈口语〉民警(人员). ❸民兵(部队).
ми́лка, -и,复二-лок[阴]〈俗〉❶心上人,心爱的人儿. ❷(常用作对女性的亲切称呼)亲爱的.
миллена́ризм, -а[阳]〈宗〉"千年王国"说,"千禧年"说.
миллена́рии, -ев[复]〈宗,史〉"千年王国"说信奉者,"千禧年"说信奉者.
миллéний, -я[阳]〈宗〉千禧年,千年王国.
миллéниум, -а[阳]〈宗〉= миллéний.
миллери́т, -а[阳]〈矿〉针(硫)镍矿.
милли...[复合词第一部]表示"千"、"千分之一",如 миллигрáмм, миллимéтр.
миллиампéр, -а,复二-ампéр[阳]〈电〉毫安(培).
миллиампермéтр, -а[阳]〈电〉毫安计,毫安表.
миллиáрд[лиá 及〈口语〉льá], -а[阳,数量数词]❶[数量数词]十万万,十亿. ❷[常用复数]千百万,亿万(意为无可计数). На нéбе мелькáют миллиáрды звёзд. 天上繁星闪耀.
миллиардéр[дэ́], -а[阳]亿万富翁.
миллиардéрка[дэ́], -и,复二-рок[阴]миллиардéр 的女性.
миллиардéрский[дэ́][形]миллиардéр 的形容词.
миллиардéрша[дэ́], -и[阴]〈口语〉❶миллиардéр 的女性. ❷亿万富翁的妻子.
миллиáрдный[лиá 及〈口语〉льá]❶[顺序数词]第十亿的. ❷[形]数以亿计的;价值亿万的. ~ые ассигновáния 亿万拨款. ~ые сверхпри́были 亿万超额利润. ~ое предприя́тие 资产亿万的企业.
миллиáрий, -я[阳]〈史〉❶罗马里(古罗马的长度单位,合1.4835公里). ❷里程柱(古罗马人在道路上立的石柱,间隔1罗马里).
миллибáр, -а[阳]〈气象〉毫巴.
милливáтт, -а,复二-вáтт[阳]〈电〉毫瓦(特).
милливо́льт, -а,复二-во́льт[阳]〈电〉毫伏(特).
милливольтмéтр, -а[阳]〈电〉毫伏计,毫伏表.
миллигáл, -а[阳]〈理〉毫伽(重力加速度单位).
миллигéнри[不变,阳]〈电〉毫亨(利).
миллигрáмм, -а,复二-ов 及-грáмм[阳]毫克(千分之一克).
миллигрáммовый[形]миллигрáмм 的形容词.
миллиюри́[不变,中]〈理〉毫居里.

миллим, -а[阳]米利姆(埃及、苏丹辅币名,等于千分之一镑;突尼斯、利比亚辅币名,等于千分之一第纳尔).

миллиметр, -а[阳]❶毫米(千分之一米). ❷(口语)千分尺.

миллиметровка, -и,复二-вок[阴](口语)毫米方格纸,毫米坐标纸.

миллиметровый 及 **миллиметровый**[形]以毫米为度量单位的. ◇**миллиметровая бумага** 毫米方格纸,毫米坐标纸(1平方毫米1格的制图纸).

миллимикрон, -а,复二-кронов 及-крон[阳]毫微米(=10⁻⁹米).

миллион[лио 及(口语)лье], -а[阳,数量数词]❶[数量数词]百万. пять -ов 五百万. ❷[常用复数]千百万,成千上万,千千万万(意为数量极大),无数. ~ы снежинок 无数雪花. ~ страданий 千辛万苦. ~ раз 无数次. созидательный труд ~ов людей 千百万人的创造性劳动. ❸[复]千百万人;(口语)百万财富,巨大财富. судьбы ~ов 千百万人的命运. мечтать о ~ах 幻想拥有巨额财富.

миллионер, -а[阳]❶百万富翁. ❷收入在百万卢布乃至数百万卢布的集体农庄. ❸(口语,行程(或航程)达百万乃至数百万公里者.

миллионерка, -и,复二-рок[阴](旧,口语)миллионер 1 解的女性.

миллионерша, -и[阴](口语)❶миллионер 1 解的女性. ❷百万富翁的妻子.

миллионно...[лио 及(口语)льё][复合词第一部]表示"百万的",如 миллионноголосый, миллионнолетний.

миллионнократно[副]成百万次地.

миллионный[лио 及(口语)льё]❶[顺序数词]第一百万的. ~ая доля 百万分之一. ❷[形]价值上百万的;以百万计的;千百万的. ~ доход 上百万的收入. ~ое имение 上百万的财产. ~ые массы народа 千百万人民群众.

миллиончик, -а[阳](口语)миллион 1 解的表爱.

миллионщик, -а[阳]❶(口语)百万富翁. ❷百万(作业)指标达标者.

миллионщица, -ы[阴](口语)миллионщик 1 解的女性.

миллирентген, -а[阳](理)毫伦(琴)(=10⁻³伦).

миллисекунда, -ы[阴]毫秒(千分之一秒).

милование, -я[中](旧)миловать 的动名词.

милованье, -я[中](民诗)миловать(-ся)的动名词.

миловать, -лую, -луешь[未] кого-что(旧)❶宽恕,饶恕;赦免. Нельзя миловать такого преступника. 不能赦免这样的罪犯. ❷(旧)尊敬,敬重. ◇**бог милует (миловал)**(旧)托上帝的福,多亏上帝保佑. **Как бог милует?**(旧,俗)(寒暄用语)您一向可好? ‖完 **помиловать**(旧).

миловать, -лую, -луешь[未] кого-что(民诗,俗)抚爱.

миловаться, -луется[未]миловать 的被动.

миловаться, -луюсь, -луешься[未](民诗,俗)互相抚爱.

миловидность, -и[阴]миловидный 的抽象名词. ~ лица 容貌好看,面容招人喜爱.

миловидный; -ден, -дна[形]招人喜欢的,好看的(指相貌);长相好看的,相貌喜人的(指人). ~ое лицо 招人喜爱的相貌. ~ая девочка 长得可爱的小女孩.

милок, -лка[阳](俗)老兄,老弟(常用作对男性成年人或少年的亲昵称呼). Ты, милок, не страшай меня. 你呀,老兄,别吓唬我.

милонит, -а[阳](地质)糜棱岩.

милорд, -а[阳]大人,阁下(对英国贵族的尊称).

милосердие, -я[中]善心,慈悲心. проявить ~ 发善心. ◇**без милосердия** 毫不留情地,无情地. Солнце жжёт без милосердия. 太阳无情地灼热烤人. **брат милосердия**(旧)男护士. **сестра милосердия**(旧)女护士.

милосердный; -ден, -дна[形]有善心的,有慈悲心的,慈善的,仁慈的. ~ человек 有善心的人. ~ поступок 善行. ◇**милосердная сестра**(旧)女护士.

милосердствовать, -твую, -твуешь[未](旧)发慈悲,发善心,行善. ‖完 **помилосердствовать**(旧).

милосердый[形](旧)= милосердный.

милостивец, -вца[阳](旧)发慈悲的人,行善的人.

милостивица, -ы[阴](旧)милостивец 的女性.

милостивый[形]发慈悲的,发善心的,仁慈的,开恩的,宽容的;给以体谅的(副 **милостиво**). Судьба милостива к ней. 命运对她是仁慈的. милостиво обойтись с побеждённым врагом 宽大地对待战败的敌人. ~ое начальство(往往带讽刺意味)体谅下情的长官(们). ◇**Будь(-те) милостив(ы).**(旧)(求人时的客套话)劳驾,行行好吧,行个方便吧,发发慈悲吧,开开恩吧. Будь милостив, проводи меня! 劳驾送送我吧! Будь милостив, дай и сегодня мне осьмушку овса. 行行好吧,今天再给我1/8磅燕麦吧.

милостина, -ы[阴](旧,方)= милостыня.

милостынный[形]施舍物的;装施舍物用的. ~ мешок 讨饭袋.

милостынька, -и,复二-нек[阴](口语)милостыня 的指小表爱.

милостыня, -и[阴]施舍物. подать ~ю 施舍. просить ~ю 乞讨,讨饭.

милость, -и[阴]❶仁慈,仁爱,善心;怜悯,体恤;(旧)宽恕,开恩. из ~и 出于怜悯. просить ~и 请求宽恕. ❷恩典,恩惠,恩赐;施舍,周济. делать ~ 开恩. кормиться ~ями кого 靠…的接济过活. ❸好感,赏识,青睐,垂青. попасть в ~ к кому 得到…的垂青. быть в ~и у кого 受到…的赏识. снискать себе ~ у кого 博得…的好感. ◇**ваша (твоя, его 等) милость**(旧或讽)(说话人对门第或地位高的人的尊称)您(你,他)老人家,大人. Как ваша милость прикажет. 全凭您老人家吩咐. Что вашей милости угодно? 大人您有什么吩咐? **вкрасться в милость** к кому 骗取…的宠信,好感. **войти в милость** чью, у кого, к кому 博得…的好感(宠信). **Милости просим (прошу)** 敬请,请光临,欢迎,请! Милости просим почаще к нам! 请常光临! Чего здесь стоите? Милости прошу ко мне. 您为什么在这儿站着? 请到我屋里坐. —Можно к вам? —Милости просим! "可以进来吗?""非常欢迎,请!" **милостью божьей** 天生的,上天造就的(指有天才、精通本行业务的人). художник милостью божьей 天生的画家. **по милости** 1) кого-чего 承蒙…关照;多亏… 2) кого, чьей 都怪… По твоей милости все смеются надо мной. 都怪你,大家都笑话我了. **сдаться на милость** кого 向…无条件投降. **Сделай(-те) милость.** 1)悉听尊便,请便. —Можно взять этот словарь? —Сделайте милость. "可以拿这部词典吗?""请吧!"2)(表示请求)请您费神,劳您驾. Сделайте милость, передайте письмо вашему сыну. 请费神把信交给令郎. **Скажи(-те) на милость.** 1)(请)您说说看(用于礼貌的提问). 2)[用作插入语]真没想到,这是怎么说的(表示惊异). **сменить (或 переменить, положить) гнев на милость** 息怒. **Яви(-те)(或 сделай(-те)) божескую милость.**(旧)行行好吧! 发发慈悲吧!

милочка, -и,复二-чек(口语)❶[阴]可爱的人儿(指成年或未成年的女子). ❷[阳及阴]亲爱的(亲切的称呼,多用于妇女).

милушка, -и,复二-шек[阳及阴]❶(俗)= милочка 2 解. ❷(民诗)心上人,意中人.

милый; мил, мила, мило, милы 及 милы[形]❶招人喜欢的,讨人喜欢的;好看的,好听的(副 **мило**). ~ая девочка 招人喜爱的小姑娘. ~ая улыбка 可爱的笑容. Она очень мило поёт. 她唱得很好听. Она мило одета. 她穿得好看. ❷[只用短尾]非常殷勤,讲究客气,热情好客. Это очень мило с вашей стороны. 您太热情好客啦. Она была так мила, что сделала кофе. 她真热情,连咖啡也准备了. ❸心爱的,最亲近的,贴心的;亲爱的. ~ друг 最亲近的朋友. ~ые сердцу родные места 心爱的故乡. ❹[用作名词]**милый**, -ого[阳];**милая**, -ой[阴]心爱的人,亲爱的人,亲爱者. Милые бранятся, только тешатся. (谚语)亲爱者吵嘴,不过是寻开心. ◇**Вот (это) мило!** 真新鲜! 真是怪事!(表示惊奇、愤慨). **мил человек**(俗)老兄,兄弟(表示亲昵的称呼). **Милое дело!**(口语)1)真是件好事! 好极了! 2)竟有这等好事!(表示惊诧)丁的好事!(表示愤慨).

миль, -и[阴]米尔(塞浦路斯、马耳他辅币名,等于千分之一镑).

мильбарс, -а[阳](冶)熟铁棒材,熟铁初轧条.

ми́льдью [不变,阴]〈植〉= ми́лдью.
мильéм, -а[阳] = миллим.
мильерани́зм, -а[阳]米勒兰主义(19世纪末20世纪初西欧各社会党的机会主义派别).
...ми́льный [复合形容词第二部]表示"(若干)海里"的,如трехми́льный, десятими́льный.
мильóн, -а[阳] = миллиóн.
мильóнный [形] = миллиóнный.
мильóнщик, -а[阳] = миллиóнщик.
мильóнщица, -ы[阴] = миллиóнщица.
мильрéйс, -а[阳]❶密耳瑞斯(巴西1942年以前的本位币名,后改用克鲁赛罗).❷密耳瑞斯(葡萄牙1911年以前的本位币名,后改为埃斯库多).
мильтýрум, -а[阳](欧亚许多国家广泛种植的一种无芒、无茸、红穗、红皮的)软粒小麦.
милья́рд, -а[阳] = миллиáрд.
мильярдеи́зм, -а[阳]〈生物〉米里亚尔代现象.
милэ́ди [不变,阴] = милéди.
ми́ля, -и[阴]英里;海里;俄里. устáвная ~英里,法定英里(等于1.609公里). рýсская ~俄里(等于7.47公里). морскáя ~海里(等于1.852公里).
миля́га, -и[阳及阴]〈俗〉讨人喜爱的人;可爱的东西(指动物等).
мим, -а[阳]或〈旧〉**ми́ма**, -ы[阴]❶〈剧,史〉(古希腊罗马江湖艺人即兴表演的)短喜剧,滑稽短剧.❷〈剧,史〉(古希腊罗马的)短喜剧演员,滑稽短剧演员.❸哑剧演员.
МИМ[1] [缩,拼读,不变及-а,阳](междунарóдные исслéдования магнитосфéры)国际磁层研究.
МИМ[2] [缩,拼读](Междунарóдный институ́т ми́ра)国际和平研究所
ми мажóр, -а[阳]〈乐〉E大调.
ми-мажóрный [形]〈乐〉E大调的.
мимáнс, -а[阳](мими́ческий ансáмбль)面部表演演出团.
мимáнса, -ы[阴]〈哲〉弥曼差派(古印度哲学流派).
Ми́мас, -а[阳]〈天〉土卫一(星名).
мимеóграф, -а[阳](蜡纸)油印机.
мимеогрáфия, -и[阴](蜡纸)油印.
ми́месис, -а[阳]❶〈人类学,心理〉模仿.❷〈生物〉拟态.
миметези́т, -а[阳]〈矿〉砷铅矿.
миметúзм, -а[阳]❶〈生物〉拟态.❷〈矿〉拟晶结晶.
ми́мик, -а[阳]〈旧〉= мими́ст.
ми́мика, -и[阴]❶面部表情. говори́ть с ~ой 脸上带表情地说话.❷面部表情技巧.
мимикрúя, -и[阴]❶〈生物〉拟态.❷〈转,文语〉看风使舵.
ми минóр, -а[阳]〈乐〉E小调.
ми-минóрный [形]〈乐〉E小调的.
мими́ровать, -рую, -руешь[未](*кого-что* 或无补语)用面部表情作摹拟表演.
мими́ст, -а[阳]❶面部表情技巧娴熟的演员.❷面部表情剧演员,舞蹈哑剧演员.❸〈旧〉= мим 3解.
мими́стка, -и, 复二-ток[阴]мими́ст的女性.
мими́ческий [形]面部表情的;用面部表情技巧表演的(副 **мими́чески**). ~ие рефлéксы 面部表情反应. ~ое искýсство 面部表情技巧. мими́чески бéдное лицó 表情贫乏的面孔. Эта мими́ческая сцéна продолжáлась минýты две 这一场用面部表情表演的戏持续了两分钟左右.
ми́мо[1] [副]❶(不停留地)从旁边(过去). Наéздник ви́хрем ми́мо пролетéл. 骑手旋风般飞驰而过.❷没有(击)中,(击)偏,偏离目标. стреля́ть ~没有射中. Грозá идёт ми́мо. 雷雨偏过去了.❸〈转,旧〉(一般与не连用)(不)错,(不)差. Стáрая пословúца не ми́мо мóлвится. 古谚说的不差.❹在近旁,在不远处. Ми́мо пролегáла дорóга. 近旁有一条路.
ми́мо[2] [前](接二格)❶(不停留地)从…旁边(过去). Ми́мо дерéвни проéхала маши́на. 汽车从村旁开过去了.❷偏离(目标). стреля́ть ~ цéли 没打中目标. сесть ~ стýла 坐椅子坐空了.❸在…附近. прохáживаться ~ дóма 在房子附近走来走去.❹〈旧〉绕过(某人),不经过(某人);违背,不顾. ~ закóна 不顾法律. ~ всех прили́чий 不顾一切礼节. Нельзя́ это дéлать ми́мо негó. 做这件事不能不通过他. Всё идёт ми́мо её вóли. 一切都违背她的意愿.
мимо... [复合词第一部]表示"从一旁"、"在…旁",如 мимолётный, мимоидýщий.
мимодрáма, -ы[阴] = пантоми́ма.
мимоéздом [副]〈口语〉(乘车、马、船等)顺路. ~ побывáть *где* 顺路在…逗留一下. Я к вам мимоéздом. 我是顺路来看您的.
мимоéзжий, -ая, -ее[形]〈俗〉(乘车、马、船等)路过的. ~ пýтник 路过的旅行者. ◇**мимоéзжая дорóга** 从附近通过的道路.
мимóза, -ы[阴]❶〈植〉含羞草;含羞草属(Mimosa). стыдли́вая ~含羞草(M. pudica).❷〈转〉禁不起逗弄的娇气人(指男也指女).❸〈植〉金合欢属(Acacia)的各种植物.
мимóзовый [形]❶ мимóза 的形容词.❷[用作名词] **мимóзовые**, -ых[复]〈植〉含羞草科(Mimosaceae).
мимолётность, -и[阴] мимолётный 的抽象名词.
мимолётный; -тен, -тна[形]❶(从附近)匆匆飞过的,匆匆经过的. ~ая стáя гусéй 匆匆飞过的一群雁.❷转瞬即逝的,一闪而过的;短促出现的,短暂的(副 **мимолётно**). ~ взгляд 匆匆一瞥. ~ая встрéча 短暂相遇. ~ое знакóмство 一面之交. ~ое счáстье 转瞬即逝的幸福.
мимолётом [副]❶顺路飞过. Здесь никтó не живёт, дáже пти́цы, и те мимолётом здесь. 这里无人居住,也没有鸟类栖息,鸟类也只是顺路飞过这里.❷〈口语〉短促地,短暂地,匆匆地. ~ взгляну́ть *на кого* 扫了…一眼.
мимохóдный [形]❶顺路的.❷〈转〉顺便的.
мимохóдом [副]❶顺路. ~ зайти́ к прия́телю 顺路到朋友那里去一下. ~ купи́ть мáрку 顺路买邮票.❷〈口语〉顺便,就便,附带地,捎带地. замéтить (或 сказáть) ~[常用作插入语]顺便说一说
мимохóжий, -ая, -ее[形]过路的.
ми́мулус, -а[阳]〈植〉沟酸浆;沟酸浆属(Mimulus). жёлтый ~锦花沟酸浆(M. luteus).
мин... [复合词第一部]表示"明斯克的",如 Мингорисполкóм, Мингорспрáвка, Миноблсовéт.
...мин... [复合词一部]表示"(政府的)部",如 Минздрáв, Мининдéл, уполминзáг.
мин 及 **мин.** [缩] = минýта 分(钟).
ми́на[1], -ы[阴]❶地雷;水雷. противотáнковая ~防坦克地雷. ~ замéдленного дéйствия 延发地雷. подвóдная ~水雷. самодви́жущаяся ~自动水雷(鱼雷旧称). постáвить ~у 布雷.❷迫击炮弹;鱼雷.❸〈旧,军〉(挖向敌人工事或堡垒下面的)坑道.❹〈旧〉矿场. ◇**ми́ну подвести́** (或 **подложи́ть**) *кому, под кого* 暗中捣…的鬼,挖…的墙脚.
ми́на[2], -ы[阴](一般带定语)面部表情,脸色,神色. недовóльная ~不满意的神色. дéлать ки́слую ~у 露出不愉快的神色.
ми́на[3], -ы[阴]米那(古代巴比伦、希腊等国的货币单位和重量单位,在不同国家有不同的值;现代希腊的重量单位,等于1.5公斤).
ми́на[4], -ы[阴](铅笔的)笔芯. графи́тная ~石墨笔芯. цветнáя ~彩色笔芯.
Минавиапрóм, -а[阳](Министéрство авиациóнной промы́шленности СССР)苏联航空工业部.
Минавтопрóм, -а[阳](Министéрство автомоби́льной промы́шленности СССР)苏联汽车工业部.
минангкабáу [不变,阳及阴]米南卡保人,米南克保人(印尼苏门答腊岛上的民族).
минарéт, -а[阳]〈宗〉(清真寺的)宣礼塔,叫拜楼.
минарéтный [形](清真寺)宣礼楼的;(清真寺)宣礼楼形状的.
минбáр, -а[阳]〈宗〉敏拜尔(清真寺殿内的宣教台,形如楼梯,也称"敏拜楼").
Минбы́т, -а[阳](Министéрство бытовóго обслу́живания населéния)居民生活服务部.
Минвнешторг, -а[阳](Министéрство внéшней торгóвли)外贸部.
Минвнудéл, -а[阳](Министéрство вну́тренних дел)内务

部

Минводхóз, -а[阳](Министéрство мелиорáции и вóдного хозя́йства)土壤改良和水利部

минвóды, -вóд[复]矿泉水,矿泉.

Минвýз, -а[阳]高教部.

мингрéл[阳]见 мингрéлы.

мингрéлец[阳]见 мингрéльцы.

мингрéлка[阴]见 мингрéлы.

мингрéлы, -ов[复](单 **мингрéл**, -а[阳]; **мингрéлка**, -и, 复二 -лок[阴]) = мегрéлы.

мингрéльский[形]见 мегрéльский.

мингрéльцы, -ев[复](单 **мингрéлец**, -льца[阳]) = мегрéлы

миндалевúдный[形]巴旦杏核状的,扁桃核状的. ~ая железá〈解〉扁桃体.

миндáлевый[形]❶миндáль 的形容词. ❷[用作名词]**миндáлевые**, -ых[复]〈植〉= миндáльные.

миндáлик, -а[阳]〈解〉扁桃体,扁桃腺.

миндáлина[1], -ы[阴](一枚)扁桃仁.

миндáлина[2], -ы[阴]❶〈解〉扁桃体,扁桃腺. удалéние миндáлин〈医〉扁桃体摘除. ❷〈地质〉杏仁体.

миндáль, -я́(-ю́)[阳]〈植〉❶巴旦杏,扁桃;扁桃属(Amygdalus). обыкновéнный ~ 巴旦杏,扁桃(A. communis). ❷[集]巴旦杏,扁桃(指果实). ❸[集]巴旦杏仁,扁桃仁. слáдкий ~甜巴旦杏仁. гóрький ~苦巴旦杏仁.

миндáльник, -а[阳]❶〈植〉巴旦杏,扁桃;扁桃属(Amygdalus). ❷巴旦杏林,扁桃林.

миндáльничанье 及 **миндáльничанне**, -я[中]〈口语〉миндáльничать 的动名词.

миндáльничать, аю, аешь[未](с кем-чем 或无补语)〈口语〉❶同…格外温存. ❷对…姑息,纵容. Нельзя́ миндáльничать с врагóм. 对敌人不可姑息.

миндáльность, -и[阴]❶миндáльный 3 解的抽象名词. ❷[常用复数]〈口语〉十分温存的话语或举动.

миндáльный; -лен, -льна[形]❶миндáль 的形容词. ~ое дéрево 巴旦杏树,扁桃树. ~ое молокó 杏仁酪. ~ое пирóжное 扁桃仁点心,巴旦杏仁点心. ❷扁桃红色的,巴旦杏红色的. ~ые щёки 绯红的面颊. ❸(转,口语)极温柔的,十分温情的. ~ая улы́бка 媚笑. ❹[用作名词]**миндáльные**, -ых[复]〈植〉李亚科(Prunoideae). ◇**миндáльный кáмень**〈地质〉杏仁岩,杏仁石.

мúндель-рúсс[дэ], -а[阳]〈地质〉民德—里斯间冰期.

мúндельский[дэ][形]〈地质〉民德河的. ~ лéдник 民德冰川.

минёр, -а[阳]❶〈军〉地雷工兵;坑道地雷工兵. ❷水雷手;鱼雷手;(舰上的)水(鱼)雷长.

минерáл, -а[阳]矿物.

минерализáтор, а[阳]〈地质〉矿化剂,成矿剂.

минерализáция, -и[阴]〈矿〉❶矿化作用,成矿作用. ❷无机盐饱和.

минерализúровать, -рую, -руешь[完,未] что = минерализовáть.

минерализúроваться, -руется[完,未] = минерализовáться.

минерализовáть, зýю, -зýешь; -óванный[完,未] что ❶〈矿〉使成矿,使矿化. ❷使饱含无机盐.

минерализовáться, -зýется[完,未]❶(有机物)成矿,矿化,变成无机化合物. ❷饱含矿物质,饱含无机盐.

минералúт, -а[阳]〈建〉石棉水泥.

минерáлка, -и, 复二 -лок[阴]〈口语〉❶矿泉水,矿质水. ❷矿物肥料,矿肥.

минераловóз, -а[阳](运矿肥、施矿肥用的)矿肥卡车.

минерало́г, -а[阳]矿物学家.

минералогúческий[形]минералóгия 的形容词. ~ музéй 矿物陈列馆.

минералóгия, -и[阴]矿物学.

минералогрáфия, -и[阴]矿相学,金属矿相学.

минералокерáмика, -и[阴]〈技〉矿物陶瓷,矿物陶瓷材料.

минералокерамúческий[形]минералокерáмика 的形容词. ~ие материáлы 矿物陶瓷材料.

минералометаллокерáмика, -и[阴]矿物金属陶瓷(材料).

минералообразовáние, -я[中]成矿作用.

минералообразýющий, ая, ее[形]成矿的.

минерáльно-сырьевóй[形]矿物原料的.

минерáльный[形]минерáл 的形容词;属于矿物的;含有矿物质的. ~ые богáтства 矿藏. ~ое цáрство 矿物界. ~ истóчник 矿泉. ~ые вóды 矿泉水. ~ые удобрéния 矿物肥料. ~ое мáсло 矿物油. ~ воск 矿蜡

Минéрва, -ы[阴]弥涅尔瓦(古罗马的智慧女神,庇护科学、艺术和手艺;后为战争女神);〈转〉处女.

минёрный[形]минёр 的形容词.

минéтта, -ы[阴]〈矿〉云煌岩;鲕褐铁矿.

минéттовый[形]минéтта 的形容词.

минéя, -и[阴]❶〈宗〉日课经文月书(东正教教堂逐日祈祷经文汇录,每月一册). ❷[常用复数]〈宗,史〉每日读物月书(供东正教教徒每日阅读的书,主要内容为圣徒言行录,每月一册).

Минжилкомхóз 及 **Минжилкоммунхóз**, -а[阳](Министéрство жилúщно-коммунáльного хозя́йства)住房和公共事业部.

минзáг, -а[阳](мúнный заградúтель)布雷舰;装甲布雷车.

Минзáг, -а[阳](Министéрство заготóвок)采购部.

Минздрáв, -а[阳](Министéрство здравоохранéния)卫生部.

мúни[不变,阴]〈口语〉❶ = мúни-ю́бка. ❷[用作不变形容词]超短的(指长度不及膝盖的女装).

мини... 及 **мúни-**[复合词第一部]表示"短"、"小"、"微",如 мúни-плáтье, минизавóд.

мúни-автомобúль 及 **миниавтомобúль**, -я[阳]微型轿车.

мúни-анкéта, -ы[阴]简要调查表,简历表,小表格. заполня́ть ~у 填写简要调查表,填写简历表.

миниатю́ра, -ы[阴]❶(古手抄本书籍中五彩或单色的)插图,装饰图案. рýкопись с ~ами 带插图的手稿. ❷微型精细画(作品). искýсство ~ы 微型精细画艺术. ❸小型文艺作品. музыкáльная ~ 小型曲. ◇**в миниатю́ре** 小型,小规模,微缩. настоя́щий паровóз в миниатю́ре 真正的小型机车. На столé стоя́л крéйсер в миниатю́ре. 桌子上摆着巡洋舰的小模型. **почтóвые миниатю́ры** 邮票图案.

миниатю́р-высотá, -ы́[阴](沙盘射击场中的)小型高地.

миниатюризáция, -и[阴](仪器、装置、元件等的)微型化.

миниатюрúст, -а[阳]❶(古手抄本书籍的)插图画家,装饰图案画家;微型精细画画家. ❷小型文艺作品的作家.

миниатюрúст-декорáтор, миниатюрúста-декорáтора[阳]小型舞台布景美术家.

миниатюрúстка, -и, 复二 -ток[阴]миниатюрúст 的女性.

миниатю́рненький[形]〈口语〉миниатю́рный 2 解的表爱.

миниатю́рность, -и[阴]миниатю́рный 2 解的抽象名词.

миниатю́рный[形]❶миниатю́ра 1,2 解的形容词. ~ая жúвопись 微型精细写生画. ❷(-рен, -рна)〈转〉小巧玲珑的,纤小精致的;微小的. ~ые рýки 纤纤小手. ~ стóлик 精致的小桌子. ~ кусóчек хлéба 很小一块面包. ~ дóмик 一所小巧玲珑的房子.

миниатю́р-полигóн, -а[阳]沙盘射击场. кóмнатный ~ 室内沙盘射击场.

мúни-блок, -а[阳]小国集团.

мúни-бронепóезд, -а, 复 -á[阳]小型装甲列车.

мúни-габарúтный[形](外廓)尺寸小的.

мúни-галерéя, -и[阴]小型画廊.

мúни-девальвáция, -и[阴]达到极限的法定贬值.

мúни-дúспут, -а[阳]小型学术辩论;小型辩论会.

мúни-драматургúя, -и[阴,集]小话剧.

минизавóд, -а[阳]小型工厂.

миникáр, -а[阳]小型客货两用汽车.

мúни-кинескóп, -а[阳]小型显像管. телевизиóнный ~ 小型电视显像管.

мúни-клю́шка, -и[阴]小(型)曲棍.

мúни-конфлúкт, -а[阳]小冲突,一点小事引起的冲突.

мúни-косá, -ы́[阴]小小的辫子,一根小细辫子.

мúнима, -ы[阴]〈乐〉最短音符(有量记谱法的音符名称)

минимáкс, -а[阳]❶〈数〉极小极大. при́нцип ~а 极小极大原理 ❷〈理,数〉鞍点

минимáксный[形]〈数〉极小极大的. -ое решéние 极小极大解 -ая стратéгия 极小极大策略.

минимáл, -а[阳]至小物体.

минимали́зм, -а[阳]❶最低纲领主义. ❷最简单派艺术(抽象艺术的一种).

минимали́ст, -а[阳]最低纲领主义者,最低纲领派

минимали́стка, -и,复二-ток[阴]минимали́ст 的女性

минимали́стский[形]минимали́зм 及 минимали́ст 的形容词

минимáльность, -и[阴]минимáльный 的抽象名词.

минимáльный; -лен, -льна[形]最小(限度)的;最低(限度)的(副 **минимáльно**). ~ срок 最短期限. ~ зáработок 最低工资. -ая оцéнка 最低估价. -ые трéбования 最低要求,起码的要求. -ое коли́чество 最低量. -ое значéние〈数〉极小值,最小值. Стóит минимáльно 100 рублéй. 至少值 100 卢布

миниме́тр, -а[阳]〈技〉千分比较仪,测微计.

минимизáция, -и[阴]减到最低限度;〈数〉化为极小值,极小化.

ми́ни-моби́ль, -я[阳]微型汽车,微型轿车(一种新牌号微型汽车的广告用语) трёхколёсный ~ 三轮微型汽车.

ми́ни-мóда 及 **минимóда**, -ы[阴]超短女装时尚.

ми́ни-морóллер, -а[阳]微型任座小双轮摩托车.

ми́нимум, -а[阳]❶最小限度,最低限度,最小数量;〈数〉极小(值)(与 мáксимум 相对). ~ атмосфéрного давлéния 最低气压. прожиточный ~ 最低生活费. сократи́ть (或 довести́) затрáты до ~а 把消耗降到最低限度. свести́ к ~у (或 до ~а) 弄到最低限度. Нýжен оди́н год — э́то ми́нимум. 需要一年,这是最起码的. ❷ *чегó*, *какóй*(某领域活动所必需的)起码措施,基本措施;基础知识,起码知识;基础知识考试. агрономи́ческий ~ 农业基本知识 техни́ческий ~ 基本技术知识. ❸[用作副词]〈口语〉最少,至少,起码. довести́ температýру до ~ двадцати́ грáдусов 使气温起码降到 20 度. Э́та рабóта потрéбует для своегó выполнéния ми́нимум два дня 这件工作至少需要两天才能完成. Необходи́мо помещéние ми́нимум на три́ста человéк. 必须有一个至少够 300 人住的地方. ❹[用作不变形容词,放在被修饰语之后]最少的,最低的 Коммунисти́ческая пáртия имéет прогрáмму на сегóдня и прогрáмму на бýдущее, инáче говоря́, прогрáмму ми́нимум и прогрáмму-мáксимум. 共产党有现在的纲领和将来的纲领,或者说最低纲领和最高纲领两部分.

мининационали́зм, -а[阳]分治.

Мининдéл, -а[阳](Министéрство инострáнных дел)外交部.

ми́ни-пáрк, -а[阳]小型(汽)车库.(汽车)小型停车场.

ми́ни-перекýр, -а[阳]抽几口烟休息一下. не откáзывать себé в «ми́ни-перекýре» 不妨休息片刻,吸口烟.

минипиáно[不变,中] = минипья́но.

ми́ни-плáтье 及 **миниплáтье**, -я[中]超短连衣裙.

минипья́но[不变,中]〈乐〉小型钢琴.

ми́ни-реáктор, -а[阳]小型反应堆,微型反应堆.

мини́рование, -я[中]мини́ровать 的动名词.

мини́рованный[形]布设地雷的;布设水雷的 Мост был мини́рован. 桥已布雷.

мини́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 布雷,敷雷 ~ мост 在桥上布雷 ~ зали́в 在海湾内敷设水雷. ~ дорóгу 在路上布雷. ◇**мини́рующие мýшки**〈动〉潜蝇科(Agromyzidae). ‖完也用 **замини́ровать**.

мини́роваться, -руется[未]❶埋上地雷,敷设地雷 ❷ мини́ровать 的被动.

мини́скёрт[不变,阴](复 *мини́скёртс*) = ми́ни-ю́бка.

ми́ни-склáд, -а[阳]小型仓库;小型储藏室 ~ запчастéй 储藏备件的小型仓库.

ми́ни-стадиóн, -а[阳]小型运动场,小型体育场

министериáл, -а[阳](西欧中世纪国王或大封建主左右担负宫廷内部事务及护卫的)内侍,侍从.

министериали́зм, -а[阳]❶内阁极权主义(某些资本主义国家削弱议会权力,扩大内阁权力的一种主张). ❷内阁主义(即米勒兰主义,社会党右翼加入内阁参加资产阶级政权的主张).

министериали́ст, -а[阳]〈政〉内阁主义者

министериали́стский[形]〈政〉министериали́зм 2 解及 министериали́ст 的形容词.

министериáльный[形]〈旧〉= министéрский

министéрский[形]❶ мини́стр 及 министéрство 的形容词. ~ пост 部长职位. ~ кри́зис 内阁危机. ❷〈口语〉像部长那样的. -ая пóдпись 有部长气派的签名. ~ ум 或 -ая головá 具有部长头脑的人.

министéрство, -а[中]❶(中央政府的)部. Министéрство инострáнных дел 外交部. Министéрство оборóны 国防部. Министéрство просвещéния 教育部. Министéрство финáнсов 财政部;〈史〉(中国清朝的)度支部. Министéрство чинóв〈史〉(中国清朝的)吏部 Министéрство церемóний〈史〉(中国清朝的)礼部. Министéрство нарóдного просвещéния〈史〉(中国清朝的)学部. Министéрство колóний〈史〉(中国清朝的)理藩部. ❷(议会制政府的)内阁. смéна ~а 内阁改组. кри́зис ~а 内阁危机. падéние ~а 内阁倒台 ❸〈旧,口语〉部长任期;内阁任期.

министéрствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉任部长,当大臣.

министéрша, -и[阴]〈俗〉部长太太,大臣夫人.

мини́стр, -а[阳]部长,大臣,相. ~ инострáнных дел 外交部长,外务相,外交大臣. ~ оборóны 国防部长. ~ финáнсов 财政部长. замести́тель ~а 副部长. Совéт Мини́стров 部长会议. кабинéт ~ов 内阁. ◇**мини́стр без портфéля** 不管部部长,无任所大臣 **мини́стр-президéнт** 首席部长,内阁总理. **мини́стр-резидéнт**〈外交〉常驻公使,驻办公使(第三级外交代表,低于全权公使). **полномóчный мини́стр**〈外交〉全权公使. **премьéр-мини́стр** 总理,首相.

минитермоя́дерный[形]小型热核的.

минитмéн[мэ], -а[阳]❶〈史〉(1775—1783 年美国独立战争时的)瞬间应召民兵. ❷[大写](美国的)民兵式导弹.

ми́ннум, -а[阳]〈化〉铅丹.

ми́ни-фáрс, -а[阳]小型滑稽剧,小型闹剧,小型趣剧,小型笑剧.

ми́ни-фю́рер, -а[阳]小元首

ми́ни-халáтик, -а[阳]小长袍,小长罩衫.

ми́ни-чек, -а[阳](用来代替辅币的)小票

ми́ни-ЭВМ[不变,阴]微型电子计算机,微电脑.

ми́ни-электродви́гатель, -я[阳]微型电动机.

ми́ни-эпопéйка, -и,复二-éек[阴]小型史诗

ми́ни-юбилéй, -я[阳]5 周年纪念日,5 周年小庆.

ми́ни-ю́бка 及 **миню́бка**, -и,复二-бок[阴]超短裙.

Минкоммунхóз, -а[阳](Министéрство жили́щно-коммунáльного хозя́йства)住房和公用事业部.

Минлегпрóм, -а[阳](Министéрство лёгкой промы́шленности)轻工业部.

Минлесхóз, -а[阳](Министéрство леснóго хозя́йства)林业部.

Минмáш, -а[阳](Министéрство машинострoéния СССР)苏联机器制造部.

Минмедпрóм, -а[阳](Министéрство медици́нской промы́шленности СССР)苏联医药工业部.

Минместпрóм, -а[阳](Министéрство мéстной промы́шленности)地方工业部.

Минметаллургпрóм, -а[阳](Министéрство металлурги́ческой промы́шленности)冶金工业部.

Минмонтажспецстрóй, -я[阳](Министéрство монтáжных и специáльных строи́тельных рабóт)安装工程专业建筑工程部.

Минморфлóт, -а[阳](Министéрство морскóго флóта СССР)苏联海运部.

Минмясомолпрóм, -а[阳](Министéрство мяснóй и молóчной промы́шленности)肉品奶品工业部.

ми́ннезанг[нэ], -а[阳](德国中世纪吟咏骑士习俗和爱情的)骑士抒情诗.

миннези́нгер[нэ], -а[阳](德国中世纪的)骑士抒情诗歌手

Миннефтепрóм, -*а*[阳](Министéрство нефтянóй промы́шленности)石油工业部.

миннозаградíтельный[形](军)布雷的

ми́нный[形]ми́на[1]的形容词. ~ое пóле 地雷场;水雷场. ~ое заграждéние 地雷障碍;水雷障碍. ~ заградíтель 布雷舰. ~ая атáка 水雷攻击;坑道爆破攻击.

Минобороннпрóм, -*а*[阳](Министéрство оборóнной промы́шленности СССР)苏联国防工业部.

минова́ние, -*я*[中](旧)минова́ть 的动名词. ◇**за минова́нием на́добности** 由于已无需要. **по минова́нии** *чего*(旧)在…过去之后;在…不需要时. по минова́нии срóка 期满之后. по минова́нии на́добности 在已无需要之时.

минова́ть, -*ну́ю*, -*ну́ешь*❶[完,未]*кого-что* 从…旁边走过,绕过…;(转)不(或未)触及,不(或未)涉及. ~ две стáнции 两站过去. ~ мель 绕过浅滩. ~ опáсное мéсто 绕过危险的地方. Мину́я детáли, изложу́ в óбщих чертáх. 我不谈细节,只谈一般情况. ❷[完,无人称](与 не 连用,接 чего 或不定式)(不可)避免. Емý не минова́ть простýды. 他免不了要伤风. Агрéссорам не минова́ть поражéния! 侵略者必败! Чемý быть, тогó не минова́ть. (谚语)在劫难逃. Двум смертя́м не быва́ть, а однóй не минова́ть. (谚语)人不能死两次,却难免一死. ❸[完](某事物)已成为过去. Ночь ужé минова́ла. 夜已经过去了. Опáсность минова́ла. 危险已经过去. ❹[完]*комý*(口语)已满(若干)岁. —А кой тебé гóдик? —Шестóй минова́л. "你几岁啦?""满六岁了." ◇**мину́я** *кого-что*[用作前置词]绕过…,不经过…,背着…дéйствовать мину́я руководи́теля 背着领导者行动.

минова́ться, -*ну́ется*[完](旧)= минова́ть 3 解.

минóга, -*и*[阴](动)八目鳗,七鳃鳗;[复]七鳃鳗亚纲(Petromyzones).

минóговый[形](动)❶минóга 的形容词. ❷[用作名词]**минóговые**, -*ых*[复]七鳃鳗科(Petromyzonidae).

минóжий, -*ья*, -*ье*[形]минóга 的形容词.

минойскáтель, -*я*[阳](军)(陆地或水下)探雷器.

минолóгий, -*я* 及 **минолóг**, -*а*[阳](宗)(按圣徒节日次序编成的)圣徒言行月书.

миномёт, -*а*[阳](军)迫击炮;火箭炮. ◇**гвардéйский миномёт** 近卫火箭炮,无管火箭炮.

миномётик, -*а*[阳](口语)миномёт 的指小表爱.

миномётный[形]миномёт 的形容词. ~ огóнь 迫击炮炮火,迫击炮射击. ~ая батарéя 迫击炮连.

миномётчик, -*а*[阳](军)迫击炮手,迫击炮兵.

миноно́сец, -*сца*[阳](海,军)雷击舰(19 世纪中叶以后至 20 世纪初用鱼雷进行攻击用的一种舰艇). эскáдренный ~ 分舰队的雷击舰.

миноно́ска, -*и*, 复二 -*сок*[阴](海)雷击艇.

миноно́сный[形](旧,海)❶装有鱼雷设备的. ~ая лóдка 鱼雷艇. ❷由雷击艇组成的. ~ая флоти́лия 雷击艇队.

минóр[1], -*а*[阳]❶(乐)小调. ❷[用作不变形容词]小调的. соль минóр G 小调 ❸(转,口语)忧郁情绪. быть в ~е 情绪忧郁.

минóр[2], -*а*[阳](数)子式. ~ определи́теля 子行列式.

минорáт, -*а*[阳]❶幼子继承制. ❷由幼子继承的遗产.

минори́т, -*а*[阳](宗)小兄弟(方济各会会士相互间的称呼).

минóрка, -*и*, 复二 -*рок*[阴](农)梅诺卡鸡(西班牙的一种蛋用鸡).

минóрность, -*и*[阴]минóрный 的抽象名词.

минóрный; -*рен*, -*рна*[形]❶минóр[1] 1 解的形容词. ~ая гáмма 小调音阶. ~ое трезвýчие 小三和弦. ❷(转,口语)忧郁的,悲伤的,凄凉的(副 **минóрно**). ~ое настроéние 忧郁的心情. ~ тон 悲伤的声调. ~ая нóта 凄凉的调子.

Ми́нос, -*а*[阳](希神)弥诺斯(克里特岛之王,宙斯和欧罗巴之子,传说他后来成为冥土判官之一).

Минотáвр, -*а*[阳](希神)弥诺陶罗斯(克里特岛的怪物,牛首人身).

минотря́д, -*а*[阳]地雷队.

Минпищепрóм, -*а*[阳](Министéрство пищевóй промы́шленности)食品工业部.

Минпри6óр, -*а*[阳](Министéрство приборостроéния, средств автоматизáции и систéм управлéния СССР)苏联仪器制造、自动化工具和控制系统部.

Минпромстрóй, -*я*[阳](Министéрство промы́шленного строи́тельства)工业建设部.

Минпромстройматериáлов[不变,中](Министéрство промы́шленности строи́тельных материáлов)建筑材料工业部.

Минпрóс, -*а*[阳](Министéрство просвещéния)教育部.

Минрадиопрóм, -*а*[阳](Министéрство радиопромы́шленности СССР)苏联无线电工业部.

Минречфлóт, -*а*[阳](Министéрство речнóго флóта СССР)苏联河运部.

минрóта, -*ы*[阴]迫击炮连.

Минрыбхóз, -*а*[阳](Министéрство ры́бного хозя́йства)渔业部.

Минсвя́зи[不变,中](Министéрство свя́зи)邮电部.

Минсельстрóй[阳](Министéрство сéльского строи́тельства)农村建设部.

Минсельхóз, -*а*[阳](Министéрство сéльского хозя́йства)农业部.

Минсобéс, -*а*[阳](Министéрство социáльного обеспéчения)社会保障部.

Минстрóй, -*я*[阳](Министéрство строи́тельства)建筑部.

Минсудпрóм, -*а*[阳](Министéрство судостроительной промы́шленности СССР)苏联造船工业部.

минсэ́йто[不变,阴](史)(1927—1940 年日本的)民政党(全称"立宪民政党",与三菱财阀关系极密,二战后大部成员参加"进步党",即后来的"民主党").

минтáй, -*я*[阳](动)明太鱼,狭鳕(Theragra chalcogramma).

Минтекстильпрóм, -*а*[阳](Министéрство тексти́льной промы́шленности)纺织工业部.

Минтоппрóм, -*а*[阳](Министéрство тóпливной промы́шленности)燃料工业部

Минтóрг, -*а*[阳](Министéрство торгóвли)商业部.

Минтракторосельмáш, -*а*[阳](Министéрство трáкторного и сельскохозя́йственного машиностроéния СССР)苏联拖拉机和农业机器制造部.

Минтрáнс, -*а*[阳](Министéрство автомоби́льного трáнспорта)汽车运输部.

Минтрансстрóй, -*я*[阳](Министéрство трáнспортного строи́тельства СССР)苏联交通建设部.

Минтяжстрóй, -*я*[阳](Министéрство строи́тельства предприя́тий тяжелóй индýстрии)重工业企业建设部.

мину́вший, -*ая*, -*ее*[形]❶已经成为过去的,以往的. ~ие гóды 过去的年代. ~ие дни 过去的日子. век ны́нешний и век ~ 现在的时代和过去的时代. ~ год 去年. ~ мéсяц 上月. ~им лéтом(在春季用时指)去年夏天,(在秋冬两季用时指)当年夏天. ❷[用作名词]**мину́вшее**, -*его*[中]往昔;往事.

Минуглепрóм, -*а*[阳](Министéрство ýгольной промы́шленности)煤炭工业部.

ми́нус, -*а*[阳]❶(数)减号,负号;[不变]负数. Ми́нус на ми́нус даёт плюс. 负数乘负数得正数. ❷[不变]减,减去. Дéсять ми́нус три равнó семи́. 10 减 3 等于 7. ❸[不变]零下(表示温度). ~ пять грáдусов 零下 5 度. Ýтром бы́ло ми́нус дéсять. 早晨零下 10 度. ❹(光学)近视度. ~ 2 近视 200 度(按屈光度为 2 度). ❺减(学校评定成绩用语). получи́ть четы́ре с ~ом 得 4 -. ❻(转,口语)缺点,缺陷,短处. Проéкт имéет мнóго ми́нусов. 草案有许多缺点. ~ы в рабóте 工作中的缺点.

мину́скул, -*а*[阳,常用复数](语)(主要指古代文字中的)小写字母.

мину́скульный[形]мину́скул 的形容词. ~ая бýква 小写字母.

ми́нусовый[形]ми́нус 的形容词. ~ая температýра 零下温度

мину́та, -*ы*[阴]❶分(时间单位). объяви́ть переры́в на 20 минýт 宣布休息 20 分钟. Сейчáс 10 минýт пéрвого. 现在是

12 点 10 分. ❷片刻,一会儿;(某种)时刻. кáждую ~у 每时每刻,时时刻刻. сию ~у 马上,立刻;当前,现在. зайти тудá на ~у 到那儿去一会儿. ни на ~у не забывáть 一刻也不忘记,时刻记住. в послéднюю ~у 在最后一分钟. в ~ы óтдыха 休息时. в ~ы рáдости 在欢乐的时刻. в эти ~ы 在这片刻. счастли́вая ~ 幸福的时刻. роковáя ~ 决定命运的时刻,成败攸关的时刻. удели́ть свобóдную ~у 抽出一点闲暇工夫(做某事). с ~ами увели́чиваться 不断增大. ❸[用作副词]**минýтами** 有时,偶尔,间或. ❹分(角或圆弧的计算单位,等于 1/60 度). 80 грáдусов 30 минýт (80°30′) 80 度 30 分. ❺〈印〉(活字版上用的)"′"符号. В нáшем словарé словéсное ударéние обозначáется минýтой. 本词典中词重音用"′"标出. ◇**без пяти́ минýт** *кто*(与表示某种身份的人的名词连用)〈谑〉眼看就要当(某种人物),很短时间内就会是(某种人物). Он без пяти́ минýт инженéр. 他眼看就要当上工程师了. **в дóбрую минýту** 在情绪好的时候. **в (однý) минýту** 马上,立刻. В минýту всё готóво бýдет. 马上一切都能准备好. **в пéрвую минýту** 起初,在开始时. **жить минýтой**(生活)只图眼前. **как однá минýта**(与 пройти́, пролетéть 等连用)(时间)眨眼就(过去). **минýта в минýту** 完全准时地,分秒不差地. Часы́ идýт минýта в минýту. 钟表走得分秒不差. **(Однý) минýту!** 或 **Однá минýта!** 请等一等! **Минýту внимáния!** 请注意一下! **ни минýты** 一分钟也(不). **с минýты на минýту** 眼看(就会),随时(可能),马上(就). Он придёт с минýты на минýту. 他马上就到.

минýтка, -*и*, 复二 -*ток* [阴] минýта 1, 2 解的表爱. улучи́ть ~у 找到片刻时间. подождáть ~у 稍等一会儿. Минýтки свобóдной нет. 没有一点儿闲工夫. ◇**Минýтку внимáния!** = Минýту внимáния! (见 минýта). **(Однý) минýтку!** 或 **Однá минýтка!** = (Однý) минýту! (见 минýта).

минýтник, -*а* [阳]〈技〉分钟(研磨)粉.

минýтный [形] ❶(钟表上)指示分钟的. ~ая стрéлка часóв 钟表的分针. ❷延续一分钟的;片刻的,短暂的. ~ разговóр 片刻的谈话. ~ая рáдость 片刻的快乐. ◇**минýтное дéло** 举手之劳的事,不费工夫的事. Произвести́ этот подсчёт ~минýтное дéло. 进行这项计算不用费吹灰之力.

...минýтный [复合形容词第二部]表示"(若干)分钟的",如 двухминýтный, пятиминýтный.

минýточка, -*и*, 复二 -*чек* [阴] минýтка 的表爱. ◇**Однý минýточку!** = Однý минýту! (见 минýта).

минýть, *минý*, *минёшь*; *минýл*, *минýла* 及 **ми́нуть**, 第一、二人称不用, -*нет*; *ми́нул*, *ми́нула* [完] ❶(**минýть**) миновáть 1 解的完成体. Как бýдку минёшь, сверни́ налéво. 你走过岗楼,就向左拐. ❷(过去时 *минýл*) = миновáть 3 解. Опáсность минýла. 危险过去了. Пóмни, зáвтра ми́нет срок. 记住,明天要过期了. ❸(**ми́нуть**)[第一、二人称不用] *комý* 满…岁. Емý ми́нуло двáдцать лет. 他已过 20 岁了.

минýться, *ми́нется*; *ми́нулся* 及 *минýлся* [完]〈旧〉成为过去.

Минфи́н, -*а* [阳] (Министéрство финáнсов) 财政部.

Минхимпрóм, -*а* [阳] (Министéрство хими́ческой промы́шленности) 化学工业部,化工部.

Минцветмéт, -*а* [阳] (Министéрство цветнóй металлýргии) 有色冶金工业部.

Минчермéт, -*а* [阳] (Министéрство чёрной металлýргии) 黑色冶金工业部.

миньóн¹ [ньё], -*а* [阳]〈印〉7 点铅字.

миньóн² [ньё], -*а* [阳] 密依巧克力糖.

миньóн³ [ньё], -*а* [阳] 密依舞(19 世纪末 20 世纪初俄国出现的一种近似华尔兹舞的舞会双人舞);密依舞曲.

миньóн⁴ [ньё], -*а* [阳] 微型三角钢琴.

миньóн⁵ [ньё], -*а* [阳] 微型唱片(直径 17.5 厘米).

миньятю́ра, -*ы* [阴]〈旧〉= миниатю́ра.

миньятюри́ст, -*а* [阳]〈旧〉= миниатюри́ст.

миньятюри́стка, -*и*, 复二 -*ток* [阴]〈旧〉= миниатюри́стка.

миньятю́рность, -*и* [阴]〈旧〉= миниатю́рность.

миньятю́рный [形]〈旧〉= миниатю́рный.

Минэнéрго [不变,中] (Министéрство энергéтики и электрификáции) 动力工程和电气化部.

Миню́ст, -*а* [阳] (Министéрство юсти́ции) 司法部.

мио... [复合词第一部]表示"肌",如 миоглоби́н, миокáрд, миотони́я.

миоблáст, -*а* [阳]〈生理〉成肌细胞.

миогéн, -*а* [阳]〈生理〉肌浆蛋白.

миоги́ппус, -*а* [阳]〈古生物〉中新马;[复]中新马属(Miohippus).

миоглоби́н, -*а* [阳]〈生理〉肌红蛋白.

миóграф, -*а* [阳] 肌动描记器.

миóз, -*а* [阳]〈医〉瞳孔缩小.

миози́н, -*а* [阳]〈生理〉肌浆球蛋白.

миóзис, -*а* [阳]〈医〉= миóз.

миози́т, -*а* [阳]〈医〉肌炎.

миозóтис, -*а* [阳]〈植〉= незабýдка.

миокáрд, -*а* [阳]〈解〉心肌(层).

миокáрдий, -*я* [阳] = миокáрд.

миокардиодистрофи́я, -*и* [阴] 心肌营养不良.

миокарди́т, -*а* [阳]〈医〉心肌炎.

миоклони́я, -*и* [阴]〈医〉肌阵挛.

миóлог, -*а* [阳]〈解〉肌学家.

миологи́ческий [形] миолóгия 的形容词.

миолóгия, -*и* [阴]〈解〉肌学.

миóль, -*я* [阳]〈药〉肌浸膏(一种血管舒张药,提自牛横纹肌).

миóма, -*ы* [阴]〈医〉肌瘤.

миомéр, -*а* [阳]〈生物〉肌节,肌分节.

мионéма, -*ы* [阴]〈生物〉肌纤维(原生动物的一种收缩纤维).

миопати́я, -*и* [阴]〈医〉肌病.

миопи́ческий [形]〈医〉миопи́я 的形容词.

миопи́я, -*и* [阴]〈医〉近视(= близорýкость).

миосéпта, -*ы* [阴]〈解〉肌隔.

миотóм, -*а* [阳] ❶〈医〉肌刀. ❷〈解〉〈生〉肌节.

миотони́я, -*и* [阴]〈医〉肌强直.

миофибри́лла, -*ы* [阴]〈生理〉肌原纤维.

миоцéн, -*а* [阳]〈地质〉中新世;中新统.

миоцéновый [形]〈地质〉миоцéн 的形容词. ~ая эпóха 中新世.

МИП [缩,拼读] (Междунарóдный инститýт печáти) 国际报刊学会.

мир¹, -*а*, 复 -*ы́* [阳] ❶[只用单数]宇宙. происхождéние ~а 宇宙的起源. ❷天体,星体. движéние ~óв 众天体的运动. ❸[只用单数]世界(指地球上所有的地方,所有的人,所有的生物,周围的一切等等). в цéлом ~е 或 во всём ~е 在全世界. объéхать весь ~ 周游世界. чемпиóн ~а 世界冠军. Мир создаётся трудóм. 世界是劳动创造的. Весь мир смóтрит на нас. 全世界都在看着我们. Настáла ночь, весь мир зати́х. 黑夜降临,整个世界都寂静下来了. ❹(常带定语)(具有某种社会制度、文化特征、社会历史特征的)世界. анти́чный ~ 古代世界(指古希腊罗马). капиталисти́ческий ~ 资本主义世界. стáрый ~ 旧世界. нóвый ~ 新世界. трéтий ~ 第三世界. ❺ *чегó*, *какóй* (标明动物、植物、矿物等最大类别的)界;(人所感知的)外部世界;(人的心理活动的)(内心)世界. живóтный ~ 动物界. расти́тельный ~ 植物界. неоргани́ческий ~ 无机界. ~ крáсок 颜色的世界. ~ звýков 声音的世界. внýтренний ~ 内心世界. духóвный ~ 精神世界. ~ мы́слей и чувств 思想和感情的世界. ❻人的某种活动领域;以共同的职业、阶层属性等为特征的人群. наýчный ~ 科学领域. театрáльный ~ 戏剧界. чинóвный ~ 官场. ~ учёных 科学界,学术界. дéтский ~ 儿童世界. лю́ди из своегó ~а 自己圈子中的人. ❼(六格 *в мирý*)〈旧〉人世间,人间(与"天上"相对);世俗生活(与"僧侣生活"相对). ❽〈史〉米尔(13 世纪至 20 世纪初俄罗斯的村社);米尔成员;(六格 *на мирý*)米尔成员大会. ◇**быть (或 оказáться) отрéзанным от ми́ра**(出于某种原因)与世隔绝. **(всем) ми́ром** 全体一致地. **мáлые ми́ра сегó** 世间的小人物. **Мир тéсен.** 世界真狭小,何处不相逢. **На мирý и смерть краснá.** (谚语)和众人在一起,死也不足惧. **не от ми́ра сегó** 不是来自这个世界的,脱离现实(生活)的. **ото-**

йти́ от ми́ра (сегó)(旧)离开人世,死去 **переверну́ть весь мир**把地球翻个个儿(喻做力不能及的事). **пойти́** (或 **ходи́ть**) **пó миру** 沿街乞讨. **пусти́ть** *кого* **пó миру** 使…沦为乞丐. **си́льные** (或 **вели́кие**) **ми́ра сегó**(旧)有权势的大人物. **уйти́** (或 **пересели́ться**) **в лу́чший** (或 **в инóй**, **в другóй**) **мир**(雅,旧)谢世,作古,仙逝,归天,与世长辞.

мир², -а[阳]❶和睦,融洽. жить в ~е (或(口语)в ~у́) *с кем* 与…和睦相处,同…相处得很融洽. пола́дить ~ом *с кем* 同…做到相互谅解. У них хоть и бéдность, да мир. 他们虽然贫穷,可是和睦. ❷和平. война́ и ~ 战争与和平. борьба́ за ~ 争取和平的斗争. обма́н под ши́рмой ~а 和平骗局. ❸和约. заключи́ть (подписа́ть) ~ 缔结(签署)和约. перегово́ры о ~е 缔结和约的谈判. проси́ть ~а 求和. ❹[用作副词]**ми́ром**(口语)融洽地. ❺宁静,安宁. В душé мир и спокóйствие. 心里安宁平静. ◇**мир** *кому-чему* 或 **мир дóму сему́**(旧,谑)(进门时的客套)向阖府安康! 向全家好! ——Мир ва́шему дóму, хозя́йка! ——Ми́лости прóсим! "愿府上平安,女主人!""请吧,请吧!"**мир пра́ху** *кого* 或 **мир** *кому-чему*(对死者的祝愿)让…安息吧. **с ми́ром** (与 идти́, поезжа́й 等连用)一路平安(对上路人的祝愿). **с ми́ром отпусти́ть** 不予追究地放走(出自圣经).

Ми́ра, -ы[阴](天)❶芻藁增二(鲸鱼座 O,星名). ❷[小写](大地测量)子午标,方位标,标点,照准标. ❸[小写](光学,摄影中的)测试标板. ❹[小写](解像力测定用的)影像清晰度检验板.

мира́б, -а[阳](史)米拉勃(中亚少水地区掌管灌溉和用水秩序的水官).

мирабéлевый[形]мирабéль 的形容词;用黄香李制成的.

мирабéль, -и[阴](植)❶黄香李树. ❷[集]黄香李(指果实);(口语)黄香李果酱.

мирабéльный[形] = мирабéлевый.

мира́билис, -а[阳](植)紫茉莉属(Mirabilis). ~ яла́па 紫茉莉(M. jalapa).

мирабили́т, -а[阳](矿)芒硝.

мира́дж, -а[阳](宗)(伊斯兰教)登霄,升霄;登霄节.

мира́ж¹, -а 及(口语)-а́, 复 -и 及(口语)-и́[阳]❶蜃景,海市蜃楼幻景. ~ в пусты́не 沙漠中的蜃景. ❷(转)幻想,幻影. ❸[大写](法国)"海市蜃楼"喷气式飞机.

мира́ж², -а[阳](农)透照选蛋(法).

миражи́ровать, -ру́ю, -ру́ешь[未]仿佛是. Дорóга миражи́ровала *белова́тым тума́нцем в ни́зких лога́х*. 道路仿佛是低谷中一条白茫茫的雾.

мира́жный[形]мира́ж¹ 的形容词.

мира́кль, -я[阳](中世纪西欧表演基督教《圣经》故事的)奇迹剧,圣迹剧.

Мира́нда, -ы[阴](天)天(王)卫五(星名).

мирандóль, -я[阳]米兰多(一种扑克赌博).

мирасда́р, -а[阳]❶(印度中世纪有权继承份地的)村社社员. ❷(印度当代马哈拉施特拉邦、卡纳塔克邦、泰米尔纳德邦的部分)地主富农.

Мира́х, -а[阳](天)奎宿九(仙女座 β,星名).

мираци́дий, -я[阳](动)❶纤毛幼虫期. ❷毛蚴,纤毛幼虫.

МИРВ[缩,拼读, -а, 阳](英语 MIRV)多弹头分导重返大气层运载工具.

мирвóление, -я[中]мирвóлить 的动名词.

мирвóлить, -лю, -лишь[未]*кому*(口语,旧)纵容,放纵. ~ детям 骄纵孩子. Мирвóлить взя́точникам преступно. 纵容受贿者就是犯罪. ‖完 **помирвóлить**.

мирéние, -я[中](口语)мири́ть(-ся)的动名词.

мирза́, -ы́[阳]❶亲王(伊朗王室成员的尊号,置于姓名之后). ❷米尔扎(伊朗高级官员或学者的称号,置于姓名之前);米尔扎(13 世纪始,截至十月革命前,俄国突厥游牧民族,如鞑靼人、诺盖人等的大封建主、首领的尊号). ❸(中东某些民族的)秘书,司书,录事.

Мирза́м, -а[阳](天)军市一(大犬座 β,星名).

мири́[不变,复]官地(近东、中东伊斯兰国家的一种封建土地所有制).

мириа́да, -ы[阴,常用复数]*чего*(文语)大量数,不可胜数. ~ы звёзд 无数星辰.

ми́рика 及(旧)**мири́ка**, -и[阴](植)❶杨梅;杨梅属(Myrica). ❷杨梅(指果实).

мирики́ни[不变,阳](动) = дуру́кули.

ми́риковый 及 **мири́ковый**[形]ми́рика 的形容词.

миринги́т, -а[阳](医)鼓膜炎.

мириофи́ллюм, -а[阳](植) = уру́ть.

мири́тель, -я[阳](旧)调停者,调解人.

мири́тельница, -ы[阴](旧)мири́тель 的女性.

мири́тельный[形](旧)进行调停的,进行调解的.

мири́ть, -рю́, -ри́шь[未]❶*кого-что* 或 *кого-что с кем-чем* 使讲和,使和解,使言归于好;调停,调解. ~ поссóрившихся детéй 使吵过架的孩子和好. ~ отцá с сы́ном 使父子言归于好. ❷*кого-что с кем-чем* 使容忍,使忍受;使不计较. Краси́вая прирóда мири́ла меня́ с дурнóй погóдой. 大自然很美,我也就不计较恶劣的天气了. ‖完 **помири́ть**(用于 1 解)及 **примири́ть**; -рённый (-рён, -ренá)(用于 2 解).

мири́ться, -рю́сь, -ри́шься[未](*с кем-чем* 或无补语)❶讲和,和解. Они́ дóлго не мири́лись. 他们很久没有和好. Пришёл мири́ться к вам. 来向您和解;来同您言归于好. ❷容忍,不计较. ~ с создáвшимся положéнием 容忍既成局势. Я мири́ться не могу с судьбóй. 我不能听天由命. ‖完 **помири́ться**(用于 1 解)及 **примири́ться**(用于 2 解).

мирмеколóгия, -и[阴]蚁学.

мирмекофи́льный[形](植)适蚁的,蚁喜的. ~ые растéния 适蚁植物,蚁喜植物.

мирмекохóрия, -и[阴](植)蚁(传)布.

мирнóй[形](旧)(本民族或本部族与敌人处于战争状态时)不参战的.

ми́рность, -и[阴]ми́рный 的抽象名词.

ми́рный; -рен, -рна[形]❶мир² 2 解的形容词. ~ая обстанóвка 和平环境. ~ые перегово́ры 和平谈判. ~ договóр 和约. разреша́ться ~ым путём 用和平方法(得到)解决. ❷爱好和平的,和睦的(副 **ми́рно**). ~ нарóд 和睦的人民,爱好和平的人民. ~ харáктер 温和的性格. ми́рно бесéдовать 融洽地谈话. ❸安静的,安宁的(副 **ми́рно**). ~ая жизнь 安宁的生活. ~ое настроéние 宁静的心绪. ми́рно спать 安静地睡眠. ◇**пять при́нципов ми́рного сосуществовáния** 和平共处的五项原则.

ми́ро, -а[中](宗)(基督教某些仪式用的)圣油,香膏. ◇**одни́м** (或 **тéм же**) **ми́ром ма́заны** (或 **ма́зан**) *кто*(蔑)一丘之貉,难兄难弟,一路货.

миробала́н, -а[阳](植)❶榄仁树(Terminalia catappa). ❷余甘子(Phyllanthus emblica). ❸榄仁(指果实).

мировáя, -óй[阴](口语)(争论、争端的)调解,和解;和解酒;和解书. пойти́ на ~у́ю 和解.

мировидéние, -я[中]全球电视转播. грандиóзный сеáнс ~я 次大规模的全球电视转播.

мировоззрéние, -я[中]世界观,宇宙观. коммунисти́ческое ~ 共产主义世界观. перестрóить ~ 改造世界观. перемéна ~я 世界观的转变. лю́ди рáзных ~й 各种世界观的人们. Диалекти́ческий материали́зм——мировоззрéние маркси́стско-ле́нинской пáртии. 辩证唯物主义是马克思列宁主义政党的世界观.

мировоззрéнческий[形]世界观的(副 **мировоззрéнчески**). ~ие вопрóсы 世界观问题.

мировóй¹[形]❶宇宙的. ~óе прострáнство 宇宙空间. ❷(全)世界的;举世闻名的. ~ ры́нок 世界市场. ~áя войнá 世界大战. собы́тие ~óго значéния 有世界意义的事件. ~ рекóрд 世界纪录. ~ рекордсмéн 世界纪录保持者. В ~óм масштáбе 在(全)世界范围内. ❸(转,俗)顶刮刮的,呱呱叫的,再好不过的. Он пáрень мировóй. 他是个呱呱叫的小伙子. ◇**мировáя скорбь**(史,文艺)"世界悲伤"(18 世纪末 19 世纪初在艺术中,主要在西欧文学中表现的悲观情绪).

мировóй²[形]❶和解的,调解的. ~áя сдéлка 或 ~óе соглашéние(法)和解书,调解书. ~ суд 治安法院. ❷[用作名词]**мировóй**, -óго[阳](口语,史) = мировóй судья́. ◇**мировóй посрéдник**(俄国 1861 年废除农奴制后调解农民与地主冲突的)调停官. **мировóй судья́**(帝俄及某些资产阶级国家审理小型刑事或民事案件的)治安法官.

мировóлить, -лю, -лишь[未]〈俗〉= мирвóлить.
мировосприя́тие, -я[中]〈文语〉对(周围)世界的认识,对周围世界的理解,对(周围)世界的感知.
мироéд, -а[阳]〈口语〉吸血鬼(= кулáк[2]).
мироéдский[形]〈口语〉мироéд 的形容词.
мироéдство, -а[中]〈口语〉吸血鬼行为,吸血鬼作法.
мироздáние, -я[中]〈文语〉宇宙.
мирóк, -ркá[阳]❶小团体,小圈子. зáмкнутый ~ 与外界隔绝的小圈子. артисти́ческий ~ 艺人圈子. охóтничий ~ 猎户圈子. ❷〈转〉小天地(指生活、情趣等的狭小范围). уйти́ в свой мáленький ~ 钻进自己的小天地. У негó в головé свой мирóк. 他脑中有自己的一个小天地.
миролю́бец, -бца[阳]爱好和平的人.
миролюби́вость, -и[阴]миролюби́вый 的抽象名词.
миролюби́вый[形]❶爱好和平的. ~ые нарóды 爱好和平的各国人民. ~ая поли́тика 爱好和平的政策. ❷和睦可亲的,喜欢和睦相处的;表示和睦友好的(副 **миролюби́во**). ~ харáктер 和睦可亲的性格. ~ые отношéния 和睦相处的友好关系.
миролю́бие, -я[中]爱好和平(指意向或期望).
миролю́бный[形]〈旧〉= миролюби́вый (副 **миролю́бно**).
мирóн, -а[阳]〈动〉= усáч 2 解.
миронаруши́тель, -я[阳]〈旧〉破坏和平者,破坏和睦者.
миронаруши́тельница, -ы[阴]〈旧〉миронаруши́тель 的女性.
миронóсица, -ы[阴]〈宗〉(福音书中把耶稣从十字架上摘下后给尸体涂圣油的)拿来香膏的女人;〈口语,旧,讽〉崇拜某教派领导人的女人.
мироощущéние, -я[中]处世之道,做人处世的态度.
миропознáние, -я[中]对世界的认识,认识世界.
миропомáзание, -я[中]〈宗〉(基督徒领洗或皇帝加冕时用香膏在身上划十字的)涂膏油仪式.
миропомáзанник, -а[阳]〈旧,宗〉(帝王加冕举行涂膏油仪式时的)受膏者(指受膏的帝王).
миропомáзанница, -ы[阴]〈宗〉миропомáзанник 的女性.
миропомáзать, -áжу, -áжешь[完] *когó*〈宗〉给…举行涂膏油仪式. ‖未 **миропомáзывать**, -аю, -аешь.
миропомáзывать[未]见 миропомáзать.
миропонимáние, -я[中]世界观,对世界的总的看法.
миросозерцáние, -я[中]世界观,宇宙观.
миросозерцáтельный[形]миросозерцáние 的形容词.
миротвóрец, -рца[阳]〈(战争或争端的)调停人,调解人.
миротвори́ть, -рю́, -ри́шь[未]❶〈旧〉进行调解,进行调停. ❷ *комý*〈俗〉放纵,纵容.
миротвóрица, -ы[阴]〈旧,讽〉миротвóрец 的女性.
миротвóрный; -рен, -рна[形]〈旧〉有慰藉作用的,令人得到安抚的,安定人心的(副 **миротвóрно**). ~ая дéятельность 安抚活动.
миротвóрство, -а[中]〈旧〉调停,调解,调处,斡旋,排解,排难解纷.
миротвóрческий[形]〈旧〉миротвóрство, миротвóрец 的形容词.
миротвóрчество, -а[中]〈旧〉= миротвóрство.
мироточи́вый[形]〈宗〉散发香膏气味的. ~ые мóщи 散发香膏气味的圣尸.
мирохозя́йственный[形]世界经济的. ~ые свя́зи 世界经济关系.
мирóшник, -а[阳]〈方〉磨坊主;磨坊工人.
мирр, -а[阳]= ми́рра.
ми́рра, -ы[阴]及〈旧〉**ми́рро**, -а[中]〈药〉没药.
ми́рровый[形]ми́рра 的形容词.
мирскóй[形]❶〈旧〉мир[1] 3 解的形容词. Мирскáя молвá что морскáя волнá.〈谚语〉众口铄金;人言可畏. ❷〈旧〉尘世的,俗世的,人世间的. ~áя жизнь 尘世生活. ~áя рáдость 人间的欢乐. ❸[用作名词]**мирскóе**, -óго[中]世俗的事. поки́нуть всё ~óе 抛弃世俗,离开红尘. ❹[用作名词]**мирски́е**, -и́х[复]世俗人士,凡夫俗子. ❺мир[1] 8 解的形容词. ~áя схóдка 米尔大会.
мирт, -а[阳]及 **ми́рта**, -ы[阴]❶〈植〉香桃木;香桃木属(Myrtus). обыкновéнный ~ 香桃木(M. communis). ❷〈旧,诗〉香桃木枝叶编成的花冠,香桃木枝(安宁、和平、欢乐的象征).
ми́ртовый[形]❶мирт 的形容词. ❷[用作名词]**ми́ртовые**, -ых[复]〈植〉桃金娘科(Myrtaceae).
Мирфáк, -а[阳]〈天〉天船三(英仙座 α,星名).
мирцéн, -а[阳]〈化〉香叶烯.
МИРЭ́К[缩,拼读](Мировáя энергети́ческая конферéнция)世界能源会议.
миря́нин, -а, 复 -я́не, -я́н[阳]❶〈旧〉在家人(与僧侣等"出家人"相对). ❷〈史〉米尔成员. ❸[复]〈旧〉人们.
миря́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈旧〉миря́нин 的女性.
МИС[缩,拼读](машиноиспытáтельная стáнция)机器试验站.
ми́са, -ы[阴]〈旧〉= ми́ска.
МИСИ́[缩,拼读](Москóвский инженéрно-строи́тельный институ́т)莫斯科建筑工程学院.
МИСИ́С[缩,拼读,不变及 -а,阳](Москóвский институ́т стáли и сплáвов)莫斯科钢铁和合金学院.
ми́ска, -и, 复二 -сок[阴]钵,盆儿. супoвáя ~ 汤菜盆儿.
мискáль, -я[阳]米斯卡尔(伊朗重量单位,合 4.64 克).
мискáнтус, -а[阳]〈植〉芒;芒属(Miscanthus). китáйский ~ 芒(M. sinensis).
МИ́СКО[缩,拼读](英语 MISCO——Госудáрственный металлурги́ческий завóд в Майсу́ре)(印度)迈索尔钢铁公司.
МИСÓН[缩,拼读](Международная информациóнная систéма по обществéнным наýкам)国际社会科学信息系统.
ми́сочка, -и, 复二 -чек[阴]ми́ска 的指小.
ми́сочник, -а[阳]❶制钵(盆)的工匠. ❷钵(盆)的托垫,垫座.
ми́сочный[形]ми́ска 的形容词.
миспи́кель, -я[阳]〈矿〉毒砂(砷黄铁矿).
мисс[不变,阴]❶小姐(英、美对未婚女性的称呼,通常接姓或名). ❷(帝俄时代资产阶级或贵族家庭中的)英国女教师.
миссионéр, -а[阳]传教士.
миссионéрка, -и, 复二 -рок[阴]миссионéр 的女性.
миссионéрный[形]миссионéрство 的形容词.
миссионéрский[形]传教士的.
миссионéрство, -а[中]传教活动.
ми́ссис[不变,阴]太太,夫人(英、美对已婚女性的称呼,通常接姓或名).
ми́ссия, -и[阴]❶任务,重任;使命,天职. возложи́ть ~ю *на когó* 赋予…使命. ~ поэ́та 诗人的天职. Истори́ческая ми́ссия пролетариáта бу́дет выполнена с успéхом. 无产阶级的历史使命一定能胜利完成. ❷〈外交〉公使馆. повы́сить стáтус ~и до у́ровня посóльства 把公使馆升格为大使馆. ❸〈外交〉(国家派出的)使团,(具有某种使命的)代表团. дипломати́ческая ~ 外交使团. воéнная ~ 军事代表团. ~ дóброй вóли 友好代表团. ❹〈宗〉传教士团,差会.
мистагóг, -а[阳]〈史,宗〉(古希腊)神秘宗教仪式祭司.
мистагóгия, -и[阴]〈史,宗〉(古希腊人)神秘宗教仪式的传授.
ми́стер, -а[阳]先生(英语国家对男子的称呼,通常置于姓氏之前).
мистéрия, -и[阴]❶〈宗,史〉(古希腊罗马、古代东方各国的)秘密宗教仪式. ❷〈文艺,史〉神秘剧(西欧中世纪宗教题材剧种).
ми́стий, -я[阳]〈史〉(拜占庭帝国农业、城市手工业的)雇工.
ми́стик, -а[阳]神秘论者,神秘主义者.
ми́стика[1], -и[阴]❶神秘主义(宗教)信仰. средневекóвая ~ 中世纪神秘主义信仰. ❷〈转,口语〉奥秘,神秘莫测的东西,莫名其妙的东西.
ми́стика[2], -и[阴]〈史〉(地中海中的)西班牙双桅帆船.
мистификáтор, -а[阳]〈文语〉故弄玄虚的人,设骗局者.
мистификáторский[形]〈文语〉мистификáтор 的形容词.
мистификáторша, -и[阴]〈口语〉мистификáтор 的女性.
мистификáция, -и[阴]〈文语〉故弄玄虚,蒙骗,愚弄,制造骗局. Это какáя-то мистификáция. 这是一个骗局.
мистифици́ровать, -рую, -руешь[完,未] *когó-что*〈旧〉= мистифици́ровать.
мистифици́рование, -я[中]мистифици́ровать 的动名词.

мистифици́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未](*кого-что* 或无补语)〈文语〉蒙骗,愚弄;故弄玄虚,捉弄人,设骗局.
мистици́зм, *-а*[阳]神秘主义(指宗教观点或宗教教义).
мисти́ческий[形](副 **мисти́чески**)❶мисти́к, мисти́ка[1], мистици́зм 的形容词;充满神秘主义的. ~ая се́кта 神秘主义教派. ~ у́жас 神秘主义色彩的恐怖. ❷〈转〉不可解的,莫名其妙的. ~ие бре́дни 莫名其妙的妄想.
мисти́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉ми́стик 的女性.
мисти́чность, *-и*[阴]мисти́чный 的抽象名词.
мисти́чный; *-чен*, *-чна*[形] = мисти́ческий 2 解.
мистра́ль, *-я*[阳]〈气象〉密史脱拉风(地中海北岸冬季从法国南部山区吹来的干冷强烈的西北风或北风).
ми́стрис[不变,阴] = ми́ссис.
мисце́лла, *-ы*[阴]油溶剂溶液.
мисцеллосбо́рник, *-а*[阳]〈技〉油溶剂溶液贮槽.
мисю́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴](铁制圆形的)护颈头盔.
МИТ[缩,拼读](Междунаро́дный институ́т теа́тра)国际戏剧研究所.
ми́та, *-ы*[阴]〈史〉(西班牙殖民者在拉丁美洲对印第安人推行的)强制劳役
ми́тель[тэ], *-я*[阳] = ми́ттель.
мите́нки[тэ́], *-нок*[复](单 **мите́нка**, *-и*[阴])〈旧〉女式露指手套.
ми́тинг, *-а*[阳]群众性集会,群众大会. устро́ить ма́ссовый ~ 举行群众大会. ~ проте́ста *против кого-чего* 抗议…大会. вы́ступить на ~е с ре́чью 在群众大会上讲话.
ми́тинг-встре́ча, *ми́тинга-встре́чи*[阳](著名社会活动家、贵宾等)与群众见面的大会.
митингова́ние, *-я*[中]〈口语〉митингова́ть 的动名词.
митингова́ть, *-гу́ю*, *-гу́ешь*[未]〈口语〉❶开大会;参加大会;开群众大会讨论. ❷〈转〉不切实际地空议论.
митинго́вщина, *-ы*[阴]〈俗〉热衷于开大会;热衷于空泛议论
митинго́вый[形]ми́тинг 的形容词.
митка́левый 及 **миткалёвый**[形]митка́ль 的形容词.
митка́ль, *-я́*(*-ю́*)[阳]细平布(纬纱支数高于经纱支数的平纹棉布,本色或漂白)
митка́льный[形] = митка́левый.
митогенети́ческий[нэ][形]〈生物〉分生的. ~ие лучи́〈植〉分生射线.
мито́з, *-а*[阳]〈生物〉有丝分裂.
митохо́ндрий, *-я*[阳]〈生物〉线粒体.
ми́тра, *-ы*[阴]〈宗〉(天主教主教等的)法冠;(东正教主教的)金冠
Ми́тра, *-ы*[阳]〈宗〉密特拉(古波斯、古印度及古代某些东方国家的光明、纯洁、真理之神,太阳神).
митраи́зм, *-а*[阳]〈宗〉密特拉教,太阳神教(古波斯、古印度及某些东方国家的宗教崇拜).
митралье́за, *-ы*[阴](旧式的)多管速射霰弹炮.
митрополи́т, *-а*[阳]〈宗〉(天主教或东正教的)都主教.
митрополи́тский[形] = митрополи́чий.
митрополи́чий, *-ья*, *-ье*[形]митрополи́т 的形容词.
митропо́лия, *-и*[阴]〈宗〉都主教辖区;都主教辖区首府.
Митрофа́н, *-а*[阳]米特罗凡式的纨绔少年(米特罗凡是俄国作家 Д. И. 冯维辛的喜剧《纨绔少年》中的主角,农奴主家的浑浑噩噩的少年).
Митрофа́нушка, *-и*, 复二 *-шек*[阳]〈口语〉= Митрофа́н.
митрофо́рный[形]〈宗〉有资格戴法冠(或金冠)的.
ми́ттель[тэ], *-я*[阳]〈印〉十四点铅字,中号铅字.
ми́ттельшпиль[тэ], *-я*[阳]〈棋〉中局.
Ми́тька, *-и*[阳]: **Ми́тькой зва́ли** 见 звать.
миф, *-а*[阳]❶神话(故事). древнегре́ческие ~ы 古希腊神话. ❷〈转〉神话(指无稽之谈). Ми́фу о невозмо́жности разгроми́ть наступле́ние реа́кции не должно́ быть ме́ста в на́ших ряда́х. 所谓反动派的进攻是不能粉碎的神话,在我们队伍中不应有它的位置.
мифи́ческий[形](副 **мифи́чески**)❶神话的,神话中的. ~ое преда́ние 神话传说,神话故事. ❷充满神奇故事的,传奇式的. ~ая ли́чность 传奇式的人物. ❸〈转,口语〉虚构的,凭空捏造的,臆造的. ~ое бога́тство 虚构的财富.
мифи́чность, *-и*[阴]мифи́чный 的抽象名词.
мифи́чный; *-чен*, *-чна*[形] = мифи́ческий 2,3 解.
мифо́лог, *-а*[阳]❶神话学家. ❷神话主义文艺作家. ❸〈转〉用抽象符号和晦涩语言写作的人.
мифологе́ма, *-ы*[阴]〈文艺〉神话题材成分.
мифологиза́ция, *-и*[阴](文学作品)神话化.
мифологизи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*кого-что* 把…神话化.
мифологи́зм, *-а*[阳](创作中的)神话主义,神话化倾向.
мифологи́ческий[形]мифоло́гия 的形容词. ~ сюже́т 神话题材. ~ геро́й 神话英雄.
мифоло́гия, *-и*[阴]神话;神话学. гре́ческая ~ 希腊神话.
мифострои́тель, *-я*[阳]用抽象符号和晦涩语言创作的作家.
мифотво́рный[形]用抽象符号和晦涩语言进行创作的.
мифотво́рческий[形]мифотво́рчество 的形容词.
мифотво́рчество, *-а*[中]❶神话创作. ❷神话主义文艺创作. ❸编造神话(指凭空编造史实、杜撰理论等). ❹用抽象符号和晦涩语言进行创作.
михра́б, *-а*[阳]〈宗〉米哈拉布,壁龛(指清真寺正殿纵深处墙正中间的小拱门或小阁子,用以指示礼拜时的朝向;伊玛目站在其前领导礼拜).
михрю́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阳及阴]〈俗,貌〉瘦猴,瘦鬼(指瘦弱的丑人).
Мица́р, *-а*[阳]〈天〉开阳,北斗六(大熊座ζ,星名).
мице́лий, *-я*[阳]〈植〉= грибни́ца[1] 1 解.
мице́лла, *-ы*[阴]〈化,生物〉胶束,胶囊,胶质粒子,胶态离子,(胶态)分子团;晶子,分子组缕,微胞,微团.
мицелля́рный[形]мице́лла 的形容词. ~ое строе́ние 胶束结构.
ми́чман, *-а*, 复 *-ы* 及〈口语〉*-а́*[阳]❶海军准尉(苏联 1940—1971 年海军军士最高军衔;苏联 1972 年 1 月 1 日起施行的超期服役志愿兵;帝俄海军最低一级军官). ❷(英、美海军学院的)准尉.
ми́чманка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉(海军军官)带檐军帽;(民用)带檐制帽.
ми́чманский[形]ми́чман 的形容词.
МИЧС[缩,拼读,不变及 *а*,阳](Междунаро́дный институ́т чугуна́ и ста́ли)国际钢铁学会.
мичу́ринец, *-нца*[阳]〈农〉米丘林学说追随者,米丘林学派学者.
мичу́ринка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]米丘林作物品种. мичу́ринки-ви́шни 米丘林樱桃树种.
мичу́ринский[形]米丘林学派的;米丘林创造的. ~ое уче́ние 米丘林学说. ~ие сорта́ 米丘林品种.
ми́ша, *-и*[阳]〈口语〉= ми́шка.
мишара́, *-е́й*[复](单 **миша́рь**, *-я́*[阳]) = мещеряки́.
мише́нный[形]мише́нь 的形容词.
мише́нь, *-и*[阴]❶〈军〉靶子,靶标. стрельба́ по ~ям 打靶. ❷〈转〉(批评、攻击、嘲讽的)目标,对象. быть(或 служи́ть)~ью для кри́тики 成为批评的对象. ❸〈旧,方〉(枪炮的)瞄准具.
ми́шенька, *-и*, 复二 *-нек*[阳]〈口语,谑〉ми́ша 的表爱.
мише́нька, *-и*, 复二 *-нек*[阴]〈口语〉мише́нь 的指小表爱.
ми́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阳]〈口语〉熊(谑称);玩具熊.
ми́шка-олимпи́ец, *ми́шки-олимпи́йца*[阳](莫斯科 1980 年奥林匹克运动会吉祥物)奥运会小熊.
мишу́к, *-а́*[阳]〈口语〉= ми́шка.
мишура́, *-ы́*[阴]❶(衣饰上绣花用的铜质)金银线,金银丝,金银片;(新年枞树、圣诞枞树上的)金银丝装饰. ❷〈转〉表面的繁荣,浮华,虚荣.
мишу́рность, *-и*[阴]мишу́рный 2 解的抽象名词.
мишу́рный[形]❶мишура́ 1 解的形容词;用金银丝制成的,带金银丝的,镶有金银丝的. ❷(*-рен*, *-рна*)〈转〉浮华的,虚有其表的. ~ блеск 浮华,表面的豪华. ~ые фра́зы 浮华的词藻.
мишу́тка, *-и*[阳]ми́шка 的指小.
миэли́н, *-а*[阳]〈解〉= миели́н.
миэли́новый[形] = миели́новый.
миэли́т, *-а*[阳]〈医〉= миели́т.

миэлóид, -а[阳](医)= миелóид.
миэлоцит, -а[阳](生物)= миелоцит.
МК[1] [缩](Министéрство культýры)文化部.
МК[2] [缩](Моско́вский (областнóй) комитéт)莫斯科(州)委员会,如 МК КПСС.
МК-[1] [缩](молоти́лка кена́фа)洋麻脱粒机,如 МК-6.
МК-[2] [缩](монта́жный кран)安装用起重机,装配用起重机,如 МК-20-14.
МКА [эм-кá][缩](Междунарóдный кооперати́вный альянс)国际合作社联盟
мкА[缩]=микроампéр 微安(培).
МКБ[缩](Междунарóдный кооперати́вный банк)国际合作银行.
МКБР[缩](межконтинентáльная баллисти́ческая ракéта)洲际弹道火箭.
МКГ-[缩](монтáжный кран гýсеничный)履带式安装起重机,如 МКГ-20.
МКЖТ[缩](Междунарóдный комитéт железнодорóжного транспорта)国际铁路运输委员会.
МКЗМ[缩](Междунарóдный комитéт законодáтельной метролóгии)国际法定计量学委员会.
МКИД[缩,拼读](Междунарóдная коми́ссия по ирригáции и дренáжу)国际灌溉排水委员会.
МКК[1] [缩](Междунарóдная китобóйная коми́ссия)国际捕鲸委员会.
МКК[2] [缩](Междунарóдный консультати́вный комитéт)国际咨询委员会.
МКК[3] [缩](Междунарóдный Крáсный Крест)国际红十字会.
МКМВ[缩](Междунарóдный комитéт мер и весóв)国际度量衡委员会.
МКМР[缩](Междунарóдный комитéт морскóй радиосвя́зи)国际海上无线电通信委员会.
МКО[缩](Междунарóдная коми́ссия по освещéнию)国际照明委员会
МКП[1] [缩](Мартини́кская коммунисти́ческая пáртия)马提尼克共产党.
МКП[2] [缩](Междунарóдный комитéт пропагáнды)国际宣传委员会.
МКП[3] [缩](Мексикáнская коммунисти́ческая пáртия)墨西哥共产党.
МКП-[1] [缩](молоти́лка кукурýзных почáтков)玉米脱粒机,如 МКП-3.
МКП-[2] [缩](монтáжный кран пневмоколёсный)气动轮式安装吊车,如 МКП-20,МКП 25.
МКПМ[缩](Междунарóдная коми́ссия по поля́рной метеоролóгии)国际极地气象学委员会.
МКР[缩](Междунарóдная коми́ссия по ри́су)国际稻米委员会.
МКРЕ[缩](Междунарóдная коми́ссия по радиологи́ческим едини́цам и измерéниям)国际放射学单位和测量委员会.
МКРЗ[缩](Междунарóдная коми́ссия по радиологи́ческой защи́те)国际放射防护委员会.
МКРЧ[缩](Междунарóдный комитéт регистрáции частóт)国际频率登记委员会.
МКС[缩](Междунарóдный комитéт слави́стов)国际斯拉夫学家委员会.
МКСП[缩](Междунарóдная конфедерáция свобóдных профсою́зов)国际自由工会联合会,国际自由工联.
МКСТ[缩](Междунарóдная конфедерáция по студéнческому тури́зму)国际大学生旅游联合会.
МКТ-[缩](монтáжный кран трáкторный)拖拉机式安装吊车,如 МКТ-6.
МКЭА́[缩,拼读](Междунарóдная конферéнция экономи́стов-агрáрников)国际土地经济学家联合会.
МКЮА́[缩,拼读](Москóвский клуб ю́ных автомобили́стов)莫斯科少年汽车运动员俱乐部

мл.[缩]=млáдший 年纪较小的;级别较低的.
МЛ[缩](магни́тная лéнта)磁带.
младéнец, -нца[阳]❶婴儿(指男也指女) грудно́й ~ 乳婴,吃奶的孩子.❷(转)没有经验的人;幼稚的人. полити́ческий ~ 政治上幼稚的人. Он сýщий младéнец. 他简直不能自立.
младéнствовать, -твую, -твуешь[未](旧)=младéнчествовать.
младéнческий[形]❶младéнец 的形容词(副 **младéнчески**). ~ вóзраст 幼年.❷(转)天真幼稚的(副 **младéнчески**). ~ая душá 天真无邪的心灵.❸(转)萌芽阶段的,初始阶段的. ~ перúод жи́зни человéчества 人类发展的襁褓时期.
младéнчество, -а[中]婴儿期,襁褓期;(转)发展的初始状态,不成熟状态. охрáна матери́нства и ~а 母婴保护,妇婴保健. находи́ться в ~е 在婴儿时期;(转)在萌芽时期.
младéнчествовать, -твую, -твуешь[未]❶处于婴幼儿时期(或状态).❷(转)处于萌芽时期(或状态). находи́ться в младéнчествующем состоя́нии 处于萌芽状态 ◇**младéнчествующий нарóд** 初民.
младéнчик, -а[阳](口语)младéнец 的表爱.
младéнький; -нек, -нька[形](民诗)=молодéнький.
младёхонький; -нек, -нька[形](民诗,俗)年纪轻轻的
младёшенький; -нек, -нька[形](民诗,俗)=младёхонький.
младо...[复合词第一部]表示"青年的"、"新近的",如 младотýрки, младограммáтик.
младоафгáнцы, -ев[复](政,史)青年阿富汗派(20 世纪初出现的阿富汗民族主义组织).
младогегельяне́ц, -нца[阳]青年黑格尔派成员;[复]青年黑格尔派.
младогегельянство, -а[中](哲,史)青年黑格尔派.
младограмматизм, -а[阳](语)青年语法学派,新语法学派.
младограммáтик, -а[阳](语)新语法学家,青年语法学家;[复]新语法学派,青年语法学派.
младограммати́ческий[形](语)与青年语法学派有关联的.
младóй; -млад, младá, млáдо[形](旧,诗)=молодóй. ◇**и стар и млад** 不论老少. Весели́лся и стар и млад. 老少都开心.
младопи́сьменный[形](语)新近才有文字的. ~ые языки́ 新近才有文字的语言.
младопсихóлог, -а[阳]青年心理学家.
млáдость, -и[阴](旧,诗)❶青年时代,青春.❷[集]青年们.
младотурéцкий[形]младотýрки 的形容词.
младотýрки, -рок[复](单 **младотýрок**, -рка[阳])(政,史)青年土耳其党人(欧洲人对 1889 年成立的土耳其资产阶级民族主义组织"统一进步党"党员的称呼,也指一切参加 20 世纪初土耳其资产阶级革命运动的人).
млáдшенький[形](口语)млáдший 1 解的表爱.
млáдший, -ая, -ее; млáдше[形]❶年纪较小的,比较年轻的;(在…之中)年纪最小的(与 стáрший"年岁最大的"相对). ~ брат 弟弟. ~ая сестрá 妹妹. ~ сын 最小的儿子,老儿子. ~ее поколéние 晚辈. дéти ~его вóзраста 年幼的子女 ❷级别较低的(指职务、职称,称号等);低年级的(指学校的班级等). ~ наýчный сотрýдник 初级研究员. ~ лейтенáнт 少尉. ~ командный состáв 初级指挥人员. ~ офицéрский состáв 尉级军官. ~ие клáссы 低年级各班 ❸小…(与姓名连用,表示晚一辈的人) ~ Рýзвельт 小罗斯福. ❹[用作名词]**млáдший**, -его[阳];**млáдшая**, -ей[阴]年纪小的.❺[用作名词]**млáдшие**, -их[复]下级(人员).
млат, -а[阳](旧,诗)=мóлот.
млéко, -а 及(稀)**млекó**, -á[中](旧,诗)=молокó.
млекопитáющий, -ая, -ее[形]❶哺乳的. ~ее живóтное 哺乳动物.❷[用作名词]**млекопитáющее**, -его[中](动)哺乳动物;[复]哺乳纲(Mammalia).
млéние, -я[中](文语)млеть 的动名词.
млеть, млéю, млéешь[未]❶(口语)(肢体)麻木. Нóги млéют на стýже. 两脚冻得麻木.❷(因某种强烈的情感而)发呆,发愣. ~ от стрáха 吓得发呆.❸高兴得支撑不住,乐不可支;处于懒洋洋软绵绵的状态. Мáльчик, млéя у огня́, засыпáл.

男孩在炉火旁懒洋洋地打盹儿.

млéчник, -*а*[阳]〈植〉❶[常用复数]乳汁管 ❷海乳草;海乳草属(Glaux). морскóй ~ 海乳草(G. maritima). ❸乳菇属(Lactarius).

млéчный[形]〈旧,诗〉= молóчный. ~ые желéзы〈解〉乳腺 ~ сок〈植〉乳汁 ~ мрáмор 乳白色的大理石. ~ цвет 乳白色. ◇**Млéчный путь**〈天〉银河,天河

МЛЖМС[缩](Междунарóдная лíга жéнщин за мир и свобóду)国际妇女争取和平与自由联盟.

МЛК-[1] [缩](молотíлка лубяны́х культýр)韧皮纤维作物脱粒机,如 МЛК 4,5.

МЛК-[2] [缩](молотíлка льнянáя, коноплянáя)亚麻大麻脱粒机,如 МЛК-4,5.

МЛКУ-[缩](мя́лка льна и коноплí универсáльная 及 льноконоплемя́лка универсáльная)亚麻大麻通用碎茎机,如 МЛКУ-6.

млн.[缩] = миллиóн 百万(10^6).

МЛП[缩](междунарóдный ледóвый патрýль)国际冰情巡察队.

млрд.[缩] = миллиáрд 十亿(10^9)

млынóк, -*а*[阳]〈农〉扇车,风选机,扬谷机

МЛЯ[缩](Междунарóдная ленингрáдская я́рмарка)莱比锡国际博览会.

мм[感]姆,哦,这个这个嘛(表现犹豫、困惑、疑惑等).

мм[缩] = миллимéтр 毫米.

ММА[缩](Междунарóдная минералогíческая ассоциáция)国际矿物学协会.

ММК[缩](Междунарóдный морскóй комитéт)国际海洋委员会.

ММКО[缩](Межправíтельственная морскáя консультатíвная организáция)(联合国)政府间海事协商组织.

ММПС[缩](Мароккáнская молодёжь за прогрéсс и социалíзм)摩洛哥青年争取进步和社会主义组织.

ММС[1] [缩](Машíнно-мелиоратíвная стáнция)机械化土壤改良站.

ММС[2] [缩](Междунарóдный математíческий сою́з)国际数学协会.

ММС[3] [缩](Междунарóдный музыкáльный совéт)国际音乐理事会.

ММТФ[缩](*мя́со-молóчная товáрная фéрма*)商品肉畜乳畜饲养场.

МНА[缩](Монгóльская нарóдная áрмия)蒙古人民军

МНД[缩](Межпрофсою́зное национáльное движéние)(阿根廷)工会间民族运动.

мнéма, -ы[阴]〈心理〉记忆基质.

Мнемозíна 及 **Мнемосíна**, -ы[阴]〈希神〉谟涅摩叙涅(记忆女神,为9位司文艺女神之母).

мнемóметр, -*а*[阳]〈心理〉记忆测量器.

мнемóник, -*а*[阳]记忆法专家.

мнемóника, -*и*[阴]记忆法,记忆术.

мнемонíческий[形]мнемóника 的形容词. ~ие приёмы 记忆的方法,记忆术.

Мнемосíна[阴]见 Мнемозíна.

мнемотéхника, -*и*[阴]❶ = мнемóника. ❷记忆力表演(一种舞台杂技节目,由两个演员利用专门的暗码表演猜数、猜物、猜日期、猜人名等)

мнемотехнíческий[形]мнемотéхника 的形容词.

мнéние, -*я*[中]❶看法,见解;(法庭、领导机构等的)裁决,裁断,裁定. вы́сказать своё ~ об э́том вопрóсе (或 по э́тому вопрóсу)说出自己对这个问题的意见 разделя́ть *чьё* ~ 同意…的意见. настоя́ть на своём ~и 坚持己见. оставáться при своём ~и 保留自己的看法. обменя́ться ~ями 交换意见. быть (或 держáться) другóго ~я *о чём* 对…持有不同意见. по моемý ~ю 照我的意见. в *чьём* ~и 在…看来. ли́чное ~ 个人意见. общéственное ~ 舆论 предвзя́тое ~ 成见,偏见. ❷评价. быть ни́зкого ~я *о чём* 对于…评价低. быть о себé высóкого ~я 对自己估计很高. ❸[常用复数]〈旧〉主张,信仰,思想. óбраз ~й 思想方法.

мнéньице, -*а*[中]〈口语〉мнéние 的表卑

мнимоаристократíческий[形]假贵族的.

мнимобольнóй, -*óго*[阳]疑心自己有病的人.

мнимолири́чный; -*чен*, -*чна*[形]虚假抒情的.

мнимопублицисти́чный; -*чен*, -*чна*[形]虚伪政论的.

мни́мость, -*и*[阴]мни́мый 的抽象名词.

мнимоумéрший, ~ая, ~ее[形]假死的,处于假死状态的.

мни́мый[形,阳短不用]❶臆想的,臆造的,想象中的(副 **мни́мо**). ~ больнóй 臆度自己有病的人. ~ая опáсность 臆造的危险. ~ые преимýщества 臆造的优越性. ❷虚假的(副 **мни́мо**). ~ друг 假朋友. ~ое сострадáние 虚假的怜悯. ~ая смерть 假死. мни́мо значи́тельное молчáние 假装意味深长的沉默. ❸(数,理)虚(数)的 ~ое числó 虚数. ~ая едини́ца 虚数单位. ~ое изображéние 虚像

мни́тельность, -*и*[阴]多疑,疑神疑鬼.

мни́тельный; -*лен*, -*льна*[形]多疑的,疑心重的(副 **мни́тельно**). ~ человéк 多疑的人.

мнить, *мню*, *мнишь*[未]〈旧〉❶以为,认为. ~ себя́ *кем* (或 *каки́м*)以…自居,以…自居 ❷(接不定式)希望,想(做某事). ◇**мнóго** (或 **высокó**) **мнить о себé** 自视甚高,自命不凡.

мни́ться, *мни́тся*[未]❶(*комý* 或无补语)以为,认为,设想为. Мни́тся мне, что слы́шу егó гóлос. 我似乎听见了他的声音. И, мни́тся, слы́шу их воинственные кли́ки. 我似乎听见了他们雄壮的呼喊声 ❷[用作插入语]似乎,好像.

мних, -*а*[阳]〈旧〉– монáх.

МНК[1] [缩](Междунарóдный нефтянóй консóрциум)国际石油财团

МНК[2] [缩](многонационáльная корпорáция 及 многонационáльная компáния)跨国公司,多国公司.

МНЛ[缩](маши́на непреры́вного литья́)连续浇铸机.

мнóгажды[副]〈旧〉多次地,屡次地,不止一次地.

мнóгий[形]❶[只用复数]许多的,很多的. ~ие лю́ди 许多人 Прошли́ мнóгие гóды. 过了很多年. ❷[用作名词]**мнóгие**, -*их*[复]许多人. ~ие из нас 我们中的许多人. Мнóгие так дýмают. 许多人是这样想的 ❸[用作名词]**мнóгое**, -*ого*[中]许多东西(或事情) Нам нáдо о мнóгом переговори́ть. 我们有许多事情应该谈谈. Мнóгое нáдо передéлать. 许多东西应该改做. ❹(与单数名词连用)〈旧〉极多的,大量的. оказáть ~ую хрáбрость 表现极大的勇敢.

мнóго; *бóльше*, *бóлее*[副]❶(与动词连用)许多. ~ знать 知道得很多 ~ разговáривать 谈得很多. Он читáет бóльше вас. 他读的东西比您多. ❷[用作不定量数词](与名词二格连用)许多,大批. ~ книг 许多书. ~ нарóду 许多人. óчень ~ рабóты 许许多多工作. ~ лет 多年. ~ раз 好多次. Оттýда в ленингрáдские гóспитали поступáет мнóго рáненых. 许多伤员从那儿送到列宁格勒的医院. Мнóго друзéй пришлó поздрáвить егó. 许多朋友来向他祝贺. Прошлó мнóго врéмени. 过了很久. ❸〈旧〉非常,十分;(与形容词比较级连用)…得多. ~ довóлен 十分满意 ~ благодáрен 非常感激. ~ лýчше 好得多. ~ вы́ше 高得多. ❹[用作谓语]太多,太过分. Э́того мне мнóго. 对我来说这太多了. Пять рублéй за такýю вещь – э́то сли́шком мнóго. 花5卢布买这件东西,真太贵了. ❺〈口语〉至多,顶多. Ещё год, мнóго ~ два, и мы закóнчим нáшу рабóту. 再过一年,至多两年,我们就能完成我们的工作. В кáждой телéге сидéло по одномý, мнóго по два мужикá. 每辆大车上坐一个,最多坐两个庄稼人. ◇**мнóго-мнóго** 至多,至多不过. В э́том чемодáне мнóго-мнóго 20 килогрáммов. 这个手提箱里的东西至多不过20公斤. **ни мнóго ни мáло**(口语)不多不少,恰好,正好. **по мнóгу (дней, лет, раз...)**许多(天,年,次…). ждать по мнóгу лет 等了很多年.

мнóго...[复合词第一部]表示"多"、"许多",如 многовековóй, многоголóсый.

многоáктный[形]多幕的(指剧) ~ая пьéса 多幕剧.

многоáтомный[形]〈化〉多原子的. ~ спирт 多元醇.

многобóжие, -*я*[中]多神教.

многобóжный[形]信奉多神的. ~ая рели́гия 多神教.

многобо́рец, -*рца*[阳]〈运动〉全能运动员.
многобо́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈运动〉女子全能运动员.
многоборо́дник, -*а*[阳]〈植〉棒头草;棒头草属(Polypogon).
многобо́рье, -*я*[中]〈运动〉全能运动,全能;多项竞赛;综合赛马. гимнасти́ческое ~ 体操全能. спорти́вное ~ 综合赛马运动.
многобра́чие, -*я*[中]❶一夫多妻(制),一妻多夫(制). ❷〈植〉= многодо́мность.
многобра́чный; -*чен*, -*чна*[形]многобра́чие 的形容词.
многобуго́рчатые, -*ых*[复]〈古生物〉多尖齿目(Multituberculata).
многовале́нтный; -*тен*, -*тна*[形]〈化〉多价的. ~ элеме́нт 多价元素.
многова́то[副]〈口语〉相当不少;稍(嫌)多了点儿. Де́сять рубле́й - э́то многова́то. 要 10 个卢布,这多了点吧.
многовеково́й 及 **многовеко́вый**[形]存在很多世纪的.
многовёрстный[形]许多俄里的.
многовла́стие, -*я*[中]多头政治,多头统治.
многово́дность, -*и*[阴]многово́дный 的抽象名词.
многово́дный; -*ден*, -*дна*[形]❶水量充足的(指水体). ~ая река́ 水量充足的河. ❷灌溉水源充分的(指地区);降水充分的. ~ая ме́стность 灌溉水充足的地区. ~ год 降水充分的年份.
многово́дье, -*я*[中](江、湖等水体的)水量充足,涨水;涨水期,汛期.
многогла́вый[形]有许多圆顶的. ~ собо́р 有许多圆顶的大教堂.
многоглаго́лание, -*я*[中]〈旧,文语,现用作讽〉= многословие.
многоглаго́ливый[形]〈旧,文语,现用作讽〉说起话来长篇大论的,废话连篇的,说话冗长的(副 **многоглаго́ливо**).
многоглазо́к, -*зка́*, 复 -*гла́зки*, -*зок*[阳]〈动〉小灰蝶;[复]蚬蝶属(Chrysophanus).
многогла́сие, -*я*[中]〈旧〉❶ = многоголо́сие. ❷意见分歧,意见不一致.
многогла́сный[形]〈旧〉= многоголо́сный
многоговоря́щий, -*ая*, -*ее*[形]❶很说明问题的,能说明很多问题的. ~ докуме́нт 很说明问题的文件. ~ие ци́фры 说明很多问题的数字. ❷ = многозначи́тельный(副 **многоговоря́ще**). ~ взгляд 意味深长的目光. многоговоря́ще посмотре́ть *на кого* 意味深长地望…一眼.
многоголо́вый[形]有许多头的;由许多人或动物组成的. ~ая ги́дра(希腊神话中的)多头蛇. ~ая толпа́ 万头攒动的人群. ~ое ста́до 一大群牲畜.
многоголо́сие, -*я*[中]❶〈乐〉多声部. ❷喧哗声,喧嚣,嘈杂声.
многоголо́сность, -*и*[阴]〈乐〉多声部.
многоголо́сный[形] = многоголо́сый.
многоголо́сый[形](副 **многоголо́со**)❶〈乐〉多声部的. ❷由多种声音组成的;由众多人声(或畜声)汇成的;发出嘈杂声的.
многогра́нник, -*а*[阳]〈数〉多面体.
многогра́нность, -*и*[阴]многогра́нный 的抽象名词. ~ дарова́ний 多才多艺.
многогра́нный[形]❶多面的;多边的. ~ бриллиа́нт 多面钻石. ~ у́гол〈数〉多面角. ❷(-*а́нен*, -*а́нна*)〈转〉多方面的(副 **многогра́нно**). ~ тала́нт 多方面的才能. ~ая де́ятельность 多方面的活动.
многогре́шный; -*шен*, -*шна*[形]〈旧,文语,现用作谑〉罪恶多端的,罪孽深重的.
многоде́льный; -*лен*, -*льна*[形]〈口语〉操心费劲的. ~ая рабо́та 操心费劲的工作.
многоде́тность, -*и*[阴]多子女.
многоде́тный; -*тен*, -*тна*[形]子女多的. ~ая мать 多子女的母亲. ~ая семья́ 多子女的家庭
многодиапазо́нный[形]〈无线电〉多波段的. ~ приёмник 多波段收音机.
многодне́вный[形]❶持续许多天的. ~ путь 许多天的路程. ~ое пла́вание 多日的航行. ❷准备用许多天的. ~ запа́с 供许多天用的储备.
многодо́мность, -*и*[阴]〈植〉雌雄杂株性.
многодо́мный; -*мен*, -*мна*[形]〈植〉雌雄杂株的,杂性花的. ~ые расте́ния 杂性花植物.
многоду́мный[形]考虑问题多的,多思多虑的;饱含思虑的. ~ая голова́〈讽,谑〉考虑问题多的头脑. ~ вид 多思的样子.
многожёнец, -*нца*[阳]多妻者
многожёнство, -*а*[中]❶(一夫)多妻制. ❷(一夫)多妻状态.
многожи́льный[形]〈技〉多股的,多芯的. ~ кана́т 多股绳索. ~ ка́бель 多芯电缆.
многозаря́дный[形]〈军〉装多发子弹的.
многоземе́лье, -*я*[中]〈经〉可耕地面积很大,有大量耕地. «Крестья́нское малоземе́лье», э́то зна́чит поме́щичье многоземе́лье. "农民地太少",也就是地主地太多.
многоземе́льность, -*и*[阴]многоземе́льный 的抽象名词.
многоземе́льный; -*лен*, -*льна*[形]拥有大量耕地的. ~ая страна́ 拥有大量可耕地的国家.
многозерни́стый[形]颗粒多的;籽粒多的;多晶粒的. ~ мета́лл 多晶体金属.
многозёрный[形]籽粒多的. ~ ко́лос 多籽粒穗
многозна́йка, -*и*, 复二 -*на́ек*[阳及阴]〈口语,讽〉= всезна́йка.
многозна́йство, -*а*[中]〈口语,讽〉= всезна́йство.
многознамена́тельный; -*лен*, -*льна*[形]❶ = многозначи́тельный 1 解. ❷ = многозначи́тельный 2 解(副 **многознамена́тельно**). ❸多义的(指词) Э́то сло́во многознамена́тельно. 这个词是多义的.
многозна́чащий, -*ая*, -*ее*[形] = многозначи́тельный (副 **многозна́чаще**).
многозна́чие, -*я*[中]多义. ~ сло́ва 词的多义.
многозначи́тельность, -*и*[阴]многозначи́тельный 的抽象名词.
многозначи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]❶意义重大的. ~ое собы́тие 意义重大的事件. ❷意味深长的(副 **многозначи́тельно**). ~ая улы́бка 意味深长的微笑. ~ обме́н взгля́дов 会意地交换一下目光. многозначи́тельно сказа́ть 意味深长地说.
многозна́чность, -*и*[阴]многозна́чный 的抽象名词. ~ слов 词的多义性.
многозна́чный; -*чен*, -*чна*[形]❶〈数〉多位的,多值的. ~ое число́ 多位数. ~ая фу́нкция 多值函数. ❷〈语〉涵义多的. ~ое сло́во 多义词.
многозна́чущий, -*ая*, -*ее*[形]〈旧〉= многозна́чащий.
многозна́ющий, -*его*[阳]见多识广的人,博学的人.
многозу́б, -*а*[阳]〈动〉匙吻鲟(Polyodon spathula).
многоимённый; -*ёнен*, -*ённа*[形]有许多名称的 Многоимённа э́та высота́. 这块高地有许多叫法.
многокана́льность, -*и*[阴]многокана́льный 的抽象名词.
многокана́льный[形]〈无线电,技〉多路的,多通道的,多波道的,多频道的. ~ая звукопереда́ча 多路传声. ~ая радиосвя́зь 多路无线电通信. ~ телеви́зор 多频道电视(接收)机. ~ усили́тель 多路放大器.
многокаска́дный[形]〈无线电〉多级的. ~ генера́тор 多级振荡器.
многокварти́рный[形]有许多套住宅的. ~ дом 有许多套住宅的楼房.
многокилометро́вый[形]许多公里长的. ~ путь 许多公里长的路程.
многокле́точный[形]〈生物〉❶多细胞的. ~ые органи́змы 多细胞机体. ❷[用作名词]**многокле́точные**, -*ых*[复]多细胞生物.
многоковшо́вый[形]〈技〉多挖斗的 ~ экскава́тор 多斗挖土机.
многоколе́йный[形]有多条轨道的. ~ая желе́зная доро́га 多轨铁路.
многоколе́нчатые, -*ых*[复]〈动〉皆足纲(Pantopoda).
многоко́мнатный[形]有很多房间的. ~ая кварти́ра 有很多房间的住宅.
многокомпле́ктный[形]多份的,多套的. ◇**многокомпле́ктная шко́ла** 多教师多班级制学校(指各班分别由专门教师任

课.教师人数与班级数相等).

многокомпонéнтный[形]多组分的,多(组)元的,多成分的. -ые смéси多组分混合物.

многокорéнник, *-а*[阳]〈植〉水萍.紫萍;紫萍属(Spirodela). обыкновéнный ~水萍,紫萍(S. polyrrhiza).

многокóрпусный[形]〈农〉多(犁)铧的. ~ плуг多铧犁.

многокрáсочность, *-и*[阴]многокрáсочный的抽象名词.

многокрáсочный; *-чен*, *-чна*[形]❶〈印〉多色的,彩色的. машина ~ой печáти彩色印刷机.❷(*-чен*, *-чна*)〈转〉丰富多彩的,五彩缤纷的.

многокрáтность, *-и*[阴]❶многокрáтный 1解的抽象名词. ~ просьб多次请求.❷〈语〉(动词的)多次体性质.

многокрáтный[形]❶(*-тен*, *-тна*)多次(重复)的(副 **многокрáтно**). ~ обмéн мнéниями多次交换意见. многокрáтно напоминáть多次提醒.❷多倍(放大或加强)的. ~ бинóкль高倍望远镜.◇**многокрáтный глагóл**〈语〉多次体动词.

многолáвка, *-и*,复二 *-вок*[阴]有许多分店的合作社.

многолáвочный[шн][形]有许多分店的(指合作社). ~ кооперати́в有许多分店的合作社.

многолáмповый[形]〈无线电〉多电子管的. ~ приёмник多管收音机.

многолéзвийный[形]多刃的. ~ рéжущий инструмéнт多刃切削工具.

многолемéшник, *-а*[阳]多铧犁.

многолемéшный[形]〈农〉多(犁)铧的. ~ плуг多铧犁.

многолепесткóвый[形]〈植〉多(花)瓣的.

многолéсный[形]有许多树林的. ~ райóн多林地区.

многолéсье, *-я*[中]多(森)林

многолéтие, *-я*[中]❶〈旧〉长寿,长命.❷〈宗〉祝福(东正教祷告结束时进行,祝辞词为 мнóгая лéта"祝你长寿").

многолéтний, *-яя*, *-ее*[形]❶多年的(副 **многолéтне**〈旧〉). -яя напряжённая рабóта多年的紧张工作.❷高龄的. ~ие стáрцы高龄的老人.❸〈植〉多年生的. ~ие трáвы多年生的草本植物.

многолéтник, *-а*[阳]〈植〉多年生植物. трáвы-многолéтники多年生草本植物.

многоли́кий[形]❶多种面孔的(指人群). ~ая толпá多种面孔的人群.❷〈转〉有不同面貌的,各式各样的,形式各异的. ~ая жизнь各式各样的生活.

многоли́кость, *-и*[阴]многоли́кий的抽象名词.

многолинéйный[形]多线的. ~ая эволю́ция多线进化.

многолошáдный[形]有数匹(或许多匹)马的.

многолю́бящий, *-ая*, *-ее*[形]怀有强烈的爱的. ~ая мать钟爱子女的母亲. ~ее сéрдце挚爱的心.

многолю́дно[副]❶〈旧〉见 многолю́дный.❷[用作无人称谓语]人很多. В зáле многолю́дно.大厅里人很多.

многолю́дность, *-и*[阴]многолю́дный的抽象名词.

многолю́дный; *-ден*, *-дна*[形]❶很多人(组成、参加、在场)的. -ое собрáние有很多人出席的会议. ~ая демонстрáция有很多人参加的游行. Ýлицы бы́ли многолю́дны.街上有很多人.❷有很多人居住的. ~ гóрод有很多居民的城市. ~ая квартíра住很多人的住宅.

многолю́дство, *-а*[中]人数众多. Он не привы́к к многолю́дству.他不习惯人多. В многолю́дстве я потéрян, сам не свой.在大庭广众之下我不知所措了.

многолю́дье, *-я*[中]= многолю́дство.

многомáчтовый[形]多桅的.

многомегатóнный[形]数百万吨级(梯恩梯)的. ~ термоя́дерный заря́д数百万吨级(梯恩梯)的热核装药.

многомéрный[形]❶多种计量的;〈数〉多维的. ~ая системá多维系统.❷〈转〉多方面的,多样的.

многомéстный[形]多座的,座位多的. ~ самолёт多座飞机.

многомéсячный[形]❶延续好几个月的. ~ое ожидáние好几个月的等候. ~ креди́т数月期限的贷款.❷供好几个月用的. ~ запáс дров够用许多个月的木柴储备

многометрóвый[形]许多米(长)的,米数多的. ~ фильм米数多的电影片,长片.

многомиллиáрдный[形]有几十亿的,数十亿的.

многомиллиóнный[形]有数百万的. ~ гóрод有数百万人口的城市. ~ые мáссы трудя́щихся数百万劳动大众. ~ые ассигновáния几百万元的拨款.

многоми́лостивый[形]〈旧〉极为仁慈的,慈悲为怀的,乐善好施的.

многомолекуля́рный[形]〈理,化〉多分子的.

многомотóрный[形]多发动机的. ~ самолёт多引擎飞机.

многомýжество, *-а*[中]❶= многомýжие.❷(一妻)多夫状态.

многомýжие, *-я*[中](一妻)多夫制.

многонаселённость, *-и*[阴]многонаселённый的抽象名词.

многонаселённый[形]居住人口众多的,居民稠密的. ~ посёлок居民稠密的市镇.

многонационáльность, *-и*[阴]многонационáльный的抽象名词.

многонационáльный; *-лен*, *-льна*[形]❶多民族组成的,多民族参加的. ~ое госудáрство多民族国家.❷多国参加的. ~ая компáния多国公司. ~ые монопóлии多国垄断组织.

многоначáлие, *-я*[中](分工不明的)多头领导.

многонедéльный[形]❶持续数周的. ~ труд连续数星期的劳动. ~ая кампáния持续多周的运动.❷供数星期用的. ~ запáс供数星期用的储备.

многонóгий[形]❶多足的(指动物).❷[用作名词]**многонóгие**, *-их*[复]〈动〉= многонóжки.

многонóжка, *-и*,复二 *-жек*[阴]❶〈植〉水龙骨;水龙骨属(Polypodium).❷[复]〈动〉多足纲(Myriapoda).

многóнько[副]〈俗〉过分多地.

многообещáющий, *-ая*, *-ее*[形]❶大有希望的,大有前途的;成果在望的,大有可为的. ~ молодóй человéк前程远大的年轻人. ~ее предприя́тие大有希望的企业.❷有很多含意的,寓意很深的,意味深长的(副 **многообещáюще**). ~ взгляд意味深长的目光. ~ намёк意味深长的暗示. ~ая улы́бка意味深长的微笑. ~ее назвáние кни́ги寓意很深的书名.

многообрáзие, *-я*[中]❶多样性. ~ явлéний现象的多样性. ~ форм агитациóнной рабóты宣传鼓动工作形式的多样性.❷各式各样.❸〈数〉簇,流形. алгебраи́ческое ~代数簇(流形).

многообрáзность, *-и*[阴]многообрáзный的抽象名词.

многообрáзный; *-зен*, *-зна*[形]多种多样的,各式各样的(副 **многообрáзно**). ~ые явлéния各种各样的现象. ~ые слýчаи各种各样的情况. Жизнь многообрáзна.生活是丰富多彩的.

многообъéмлющий, *-ая*, *-ее*[形]涉及面很广的. ~ писáтель涉足很广的作家. ~ое учéние涉及面很广的学说.

многоóкий[形]❶多眼睛的.❷窗户很多的. ~ие домá-великáны窗户很多的大厦.

многоокóнный[形]有许多窗子的.

многооперациóнный[形]需要经过多道工序才能完成的;能完成多道工序的. ~ая рабóта多工序的活计. ~ станóк多工序机床.

многоóпытность, *-и*[阴]многоóпытный的抽象名词.

многоóпытный; *-тен*, *-тна*[形]经验丰富的,富有经验的. ~ая хозя́йка в жи́зни生活经验丰富的主妇.

многоóсный[形]〈技〉多轴的. ~ автомоби́ль多轴汽车.

многоткáзный[形]〈技〉多故障的.

многоотраслевóй[形]有许多部门的,多种经营的. ~ое хозя́йство有许多部门的生产单位. ~ колхóз多种经营的集体农庄

многопáлубный[形]多层甲板的.

многопарти́йность, *-и*[阴]多党制.

многопарти́йный[形]多政党的,多党的. вы́боры на ~ой оснóве多党基础上的选举.

многопёр, *-а*[阳]〈动〉多鳍鱼(Polypterus bichir);[复]多鳍鱼属(Polypterus).

многоплáн, *-а*[阳]多翼飞机.

многоплáнный[形]= многоплáновый.

многоплáновость, *-и*[阴]многоплáновый的抽象名词.

многоплáновый[形]多层次的,多种布局的(指作品等)(副 **многоплáново**). ~ое разви́тие сюжéта情节的多层次发展.

~ое произведéние 多层次的著作. многоплáново снятый фильм多层次拍摄的电影.
многопластовóй [形](矿)多层的. -áя сквáжина 多层钻井.
многоплемённый [形]多部族组成的,多部族的
многоплóдие, -я[中]❶(医,动)多胎妊娠.❷(植)多次结果.
многоплóдниковый [形](植)❶多心皮的.❷[用作名词]**многоплóдниковые**, -ых[复]多心皮植物.❸[用作名词]**многоплóдниковые**, -ых[复]分心皮目(Polycarpicae).
многоплóдность, -и[阴]многоплóдный 的抽象名词.
многоплóдный, -ден, -дна[形]❶(一次)产多胎的(指动物).❷结大量果实的. ~ая яблоня 产量高的苹果树.
многопобéдный [形]常胜的. ~ полководец 常胜统帅.
многопозициóнность, -и[阴](技)多工位,多位件.
многополóсный [形](无线电)多频带的,多波段的. -ая звукопередáча 多频带传声.
многопóлье, -я[中](旧,农)多区轮作.
многопóльный [形](农)利用多块田地的;多区轮作的. -ое хозяйство 多区轮作经营. ~ севооборóт 多区轮作.
многопóлюсник, а[阳](电)多端网路.
многопóлюсный [形](电)多极的. ◇**многопóлюсный мир** 多极世界.
многопредмéтность, -и[阴]多学科.
многопредмéтный; -тен, -тна[形]多学科的.
многопрогрáммность, -и[阴] многопрогрáммный 的抽象名词.
многопрогрáммный [形]❶有多套节目的(指广播、电视). ~ое телевидéние 多套节目电视. ~ое вещáние 多套节目广播.❷多种用途的,多功能的(指设备、装置、机器等). ~ фотоаппарáт 多用途照相机.❸(计算计术)多程序的. -ая ЦВМ 多程序数字计算机.
многопрóфильный [形]多科的,多专业的. -ая больница 多科性医院. ~ая лаборатóрия 多种专业实验室
многопýльтовый [形]多操纵台的,多控制台的. ~ая систéма 多控制台体系.
многопудóвый [形]数普特重的;分量很重的.
многопустóтный [形]多空隙的. -ые панéли 多孔预制板.
многоразли́чный; -чен, -чна[形](旧)包含很多差异的,有很多差别的,千差万别的(副 **многоразли́чно**).
многоразóвый [形]多次(性)的. ~ое испóльзование 多次利用.
многорезонáторный [形](电)多谐振器的,多谐振腔的,多共振器的;多共鸣器的. ~ магнетрóн 多腔磁控管.
многорезцóвый [形]❶(机)多刀的. ~ станóк 多刀机床.❷(动)多门齿的. -ые сýмчатые 多门齿亚目(Polyprotodontia).
многоречи́вость, -и[阴]многоречи́вый 的抽象名词.
многоречи́вый [形]话多的,饶舌的,好长篇大论的,说话冗长的(指人);废话连篇的(副 **многоречи́во**). ~ доклáд 冗长的报告. ~ доклáдчик 长篇大论做报告的人
многоролевóй [形]能扮演多种角色的
многоря́дник, -а[阳](植)耳蕨;耳蕨属(Polystichum).
многоря́дный [形]❶排成数行进行的. ~ое движéние трáнспорта 多排运输.❷播成数行的. ~ ячмéнь 播成数行的大麦❸同时完成许多行的(指农业机器). ~ культиватор 多行中耕机.
многосажéнный [形]好几俄丈的. -ая глубинá 好几俄丈深.
многосемéйность, -и[阴]家庭人口多,子女多
многосемéйный; -éен, -éйна[形]❶家口多的,子女多的. ~ая мать 子女多的母亲.❷[用作名词]**многосемéйные**, -ых[复]多子女者.
многосери́йный [形]由多集组成的,连续的(指电视、电影、戏剧等). -ые передáчи(电视)连续播放,(电视)分集播放. ~ телефи́льм 多集电视片,电视连续片. -ая карти́на 分集影片.
многосéточный [形](无线电)多栅的.
многоси́льный [形]❶(技)马力大的. ~ автомоби́ль 马力大的汽车.❷(旧)力大身强的.
многословóв, -а[阳](说话或写东西)喜欢长篇大论的人.
многословие, -я[中]长篇大论,冗长(指谈话、写作等).
многослóвить, -влю, -вишь 未]啰嗦(指说或写).
многослóвность, -и[阴]многослóвный 的抽象名词.
многослóвный; -вен, -вна[形](说话或写东西)啰唆的,冗长的;内容啰唆的,内容冗长的(副 **многослóвно**). ~ расскáзчик 啰嗦的讲故事人. ~ая речь 冗长的讲演.
многослóжность[1], -и[阴] многослóжный[1] 的抽象名词. ~ слóва 词的多音节
многослóжность[2], -и[阴] многослóжный[2] 的抽象名词. ~ констрýкции 结构极其复杂.
многослóжный[1]; -жен, -жна[形]多音节的(指词、诗律). ~ое слóво 多音节词.
многослóжный[2]; -жен, -жна[形]极复杂的. -ые обстоя́тельства 极复杂的情况.
многослóйный; -óен, -óйна[形]多层的;(转)多层次的. ~ая фанéра 多层胶合板.
многосмéнность, -и[阴]многосмéнный 的抽象名词;(工厂、企业等的)多班倒作业.
многосмéнный [形]多班倒的. ~ая рабóта 多班倒作业.
многосмы́сленность, -и[阴]многосмы́сленный 的抽象名词.
многосмы́сленный [形]含许多意思的,有许多涵义的.
многоснéжность, -и[阴]многоснéжный 的抽象名词.
многоснéжный; -жен, -жна[形]多雪的. ~ая зимá 多雪的冬天.
многоснéжье, -я[中]多雪.
многосостáвный; -вен, -вна[形]多部分(或成分)组成的. ~ раствóр 多成分溶液. ~ая маши́на 部件多的机器.
многосотлéтний, -яя, -ее[形]数百年的,持续好几百年的.
многосоттóнный [形]数百吨(重)的.
многосою́зие, -я[中](语言)连词叠用(造句时,所有的或几乎所有的同等成分重复使用同一个连接词来连接,如...и блеск, и тень, и гóвор волн).
многоспáльный [形]可睡多人的. ~ая диван-кровáть 多人沙发床. ~ая кровáть 多人床.
многостади́йный [形]多阶段的. ~ процéсс 多阶段的过程.
многостанóчник, -а[阳]同时看管多台机床的工人.
многостанóчница, -ы[阴]многостанóчник 的女性.
многостанóчный [形]同时看管多台机床的.
многоствóльный [形]❶多干的(指树木).❷多管的(指枪炮). ~ая ракéта 多管火箭.❸(无线电,电视)多干路的. -ая ретрансляциóнная аппаратýра 多干路中继设备.
многостепéнность, -и[阴]многостепéнный 的抽象名词.
многостепéнный; -éнен, -éнна[形]分多级进行的,分多阶段进行的. ~ая систéма вы́боров 多级选举制.
многостóпный [形]多音步的(指诗句). ~ стих 多音步的诗句.
многосторóнний, -яя, -ее; -óнен, -óння, -óнне[形]❶[只用长尾](数)多面的,多边的. ~яя при́зма 多面棱柱.❷(外交)多边的. ~ договóр 多边条约. ~ее соглашéние 多边协定.❸多方面的;有多方面兴趣的;有多方面才能的,博学多才的,多才多艺的(副 **многосторóнне**). ~ее образовáние 多方面的教育. ~яя дéятельность 多方面的活动. ~ее знáние 多方面的知识. ~ писáтель 博学多才的作家.
многосторóнник, а[阳](数)多面体;多边形.
многосторóнность, -и[阴]многосторóнний 的抽象名词.
многострадáльность, -и[阴] многострадáльный 的抽象名词.
многострадáльный; -лен, -льна[形]饱尝苦难的,历尽艰辛的;充满苦难的. ~ые нарóды колóний 苦难深重的殖民地人民. ~ая жизнь 艰难困苦的生活.
многострáнный [形]多国参加的. ◇**многострáнная компáния** 多国公司.
многострyктýрный [形]多结构的.
многострýнный; -ýнен, -ýнна[形](乐)多弦的.
многоступéнчатость, -и[阴]多级,多段,多层次. ~ в управлéнии 管理的多层次.
многоступéнчатый [形](技)多级的,多层次的. ~ перепáд(水利工程)多级跌水,梯级跌水. ~ая ракéта 多级火箭. ~ая турби́на 多级涡轮机.

многотёмность, -и[阴]многотёмный 的抽象名词.

многотёмный[形]多题目的,多课题的,多题材的. ~ план 课题多的计划.

многотерпели́вость, -и[阴]极大的耐性、极能忍耐.

многотира́жка, -и,复二. -жек[阴](口语)(企业内定期大量印刷的)报纸(与单份的墙报相区别). заводска́я ~ 厂报.

многотира́жность, -и[阴]многотира́жный 的抽象名词.

многотира́жный[形](印)印数多的,发行量大的. ~ое изда́ние 印数多的出版物.

многото́мник, -а[阳]多卷集,多卷本.

многото́мность, -и[阴]многото́мный 的抽象名词.

многото́мный[形]多卷本的. ~ слова́рь 多卷本词典.

многотонна́жный[形]多吨位的,吨位大的(指船、车等).

многото́нный[形]❶数吨重的. ~ груз 数吨重的货载. ❷吨位大的,多吨位的. ~ые автомаши́ны 多吨位的汽车.

многото́нье, -я[中]数吨(重).

многото́чие, -я[中]省略号,删节号(…).

многотру́дный; -ден, -дна[形]❶十分吃力的、十分费力的. ❷(文语)困难重重的,非常困难的. ~ путь 艰难的旅程. ~ая жизнь 非常艰苦的生活.

многотурби́нный[形]多透平的,多涡轮的.

многотысячекилометро́вый[形]数千公里长的. ~ путь 数千公里长的路.

многоты́сячный[形]数千的. ~ ми́тинг 数千人的群众大会. ~ые расхо́ды 数以千计的支出.

многотычи́нковый[形](植)多雄蕊的.

многоуважа́емый[形]最最尊敬的(多用于称呼语). Многоуважа́емый Ива́н Петро́вич! 最最尊敬的伊万·彼得罗维奇!

многоуго́льник, -а[阳](数)多角形.

многоуго́льный[形]多角的.

многоукла́дность, -и[阴]многоукла́дный 的抽象名词. ~ хозя́йства 经济的多种成分,经济的多种结构.

многоукла́дный[形]多种成分的,多种结构的. ~ая эконо́мика 多种成分的经济,多种结构的经济.

многоу́мный; -мен, -мна[形]非常聪明的.

многоу́стки, -ток[复](动)单殖亚纲(Monogenea).

многоучёный[形]学识渊博的.

многофа́зный[形]多期的,多阶段的;(电)多相的. ~ ток 多相电流. ~ая систе́ма 多相制. ~ генера́тор 多相发电机.

многофигу́рность, -и[阴]многофигу́рный 的抽象名词.

многофигу́рный[形]人物(或动物)形象众多的(指绘画、雕塑等). ~ая карти́на 人物(或动物)众多的画.

многофина́льный[形]多种结局的.

многохле́бный; -бен, -бна[形]产粮多的. ~ райо́н 产粮多的地区.

многоходово́й[形]有多种途径的;有多种行程的.

многохо́женый[形]经常有人走的(指路).

многоцветко́вый[形](植)多花的. ~ые расте́ния 多花植物.

многоцве́тница, -ы[阴](动)杂色蛱蝶(Nymphalis polychloros).

многоцве́тность, -и[阴]многоцве́тный 1解的抽象名词;多色性,多色现象.

многоцве́тный[形]❶(-тен, -тна)多色的,彩色的. ~ая ткань 五颜六色的布. ~ая печа́ть 彩色印刷. ❷(植)多花的. ~ое расте́ние 多花植物.

многоцелево́й[形]多目标的,多用途的. ~ая РЛС 多目标雷达站. ~ самолет 多用途飞机. ~ая управля́емая раке́та 多弹头导弹.

многоце́нность, -и[阴]многоце́нный 的抽象名词.

многоце́нный[形](旧)价值千金的,极为贵重的. ~ же́мчуг 极贵重的珍珠.

многоцили́ндровый[形]多缸式的,多汽缸的.

многочасово́й[形]持续很多小时的. ~ое собра́ние 持续好多小时的会议. ~ое ожида́ние 数小时的等待.

многочасто́тный[形](专)多频(率)的.

многочелно́чный[形](纺织)多梭的. ~ стано́к 多梭织机.

многочи́сленность, -и[阴]многочи́сленный 的抽象名词.

многочи́сленный; -лен, -ленна[形]❶(人数或其他事物)众多的. ~ отря́д 人数众多的部队. ~ обо́з 车辆多的大车队. ❷[复](很)多的,大量的. ~ые фа́кты 大量的事实. ~ые друзья́ 为数甚多的朋友.

многочле́н, -а[阳](数)多项式.

многочле́нный[形]❶由若干或许多部分构成的. ❷(数)(代数)多项式的.

многошпи́ндельный[дэ][形](技)多轴的. ~ стано́к 多轴车床.

многошу́мный; -мен, -мна[形]很嘈杂的,十分喧闹的. ~ая толпа́ 嘈杂的人群.

многощети́нковый[形]❶多刚毛(硬毛、鬃毛)的. ❷[用作名词]**многощети́нковые**, -ых[复](动)多毛纲(Polychaeta).

многоэлектро́дный[形](电)多电极的. ~ая ла́мпа(无线电)多极管.

многоэта́жный; -жен, -жна[形]❶多层的. ~ дом 多层楼房. ~ая ба́шня 多层塔. ❷(转,口语)多层次的,层次复杂的(指公式、计算方法等). ~ая фо́рмула 层次复杂的公式.

многоэта́жье, -я[中]多层(指建筑物等). бето́нные основа́ния ~я 多层建筑物混凝土地基.

многоя́дерный[形](化)多环的;(生物)多核的. ~ые аромати́ческие углеводоро́ды 多环芳烃. ~ые лейкоци́ты 多核白细胞.

многоязы́чие, -я[中](文学)多语现象.

многоязы́чность, -и[阴]多种语言交际.

многоязы́чный; -чен, -чна[形]❶由操各种语言的人组成的;操多种语言的. ~ая страна́ 多语种国家. ~ го́вор 操多种语言的说话声. ❷用多种语言编写的. ~ слова́рь 多语种词典. ❸(旧)话多的,唠叨的(指人).

многоя́русный[形]多层的. ~ теа́тр 多楼层剧院. ~ая о́блачность 多层云团,层云.

многоячеи́ковый[形]多网孔的,蜂窝状的. ~ экра́н(技)多孔网形屏蔽;(电影)玻璃珠涂料银幕.

множа́йший, -ая, -ее[形](旧)мно́гий 的最高级(副 **множа́йше**).

мно́жественность, -и[阴]мно́жественный 的抽象名词.

мно́жественный; -вен, -венна[形]数量多的,大量的. ~ое число́(语)复数.

мно́жество, -а[中]❶大量,许多. ~ слу́чаев 许多情况. ~ грибо́в 大量蘑菇. Где ж тепе́рь его́ уви́дишь? Люде́й мно́го-мно́жество. 现在哪儿能看到他呢? 人山人海. Весно́й по кана́вам во мно́жестве развёртывается и́ва. 春季里水渠边上抽出万千柳条. ❷(数)集,集合. тео́рия мно́жеств 集论. пусто́е ~ 空集,零集. коне́чное и бесконе́чное ~а 有穷集与无穷集. мо́щность ~а 集的势.

мно́жимое, -ого[中](数)被乘数.

мно́житель, -я[阳](数)乘数,因数,因子. о́бщий ~ 公因子. перево́дный ~ 转换因子,转换因数.

мно́жительный[形](技)❶复印用的. ~ая маши́на 复印机. ~ аппара́т(或 прибо́р)复印装置. ❷相乘用的,乘法的. ~ перефора́тор 穿孔乘法机.

мно́жить, -жу, -жишь[未]❶*что на что*(数)乘. ~ пять на два 用2乘5. ❷*кого-что* 使…增加,增多. ~ достиже́ния социалисти́ческого строи́тельства 增加社会主义建设的成就. ~ свя́зи с ма́ссами 增多同群众的联系. ~ ряды́ новато́ров произво́дства 扩大生产革新者的队伍. ‖完 **помно́жить**(用于1解)及 **умно́жить**; -женный(用于1,2解).

мно́житься, -жится[未]❶增加,增多. Непреры́вно мно́жатся успе́хи социалисти́ческого строи́тельства. 社会主义建设的成就在不断增加. Наро́д мно́жится. 人在增多. ❷(旧)繁殖,繁衍. ❸мно́жить 1解的被动. Пять мно́жится на два. 5被2乘. ‖完 **умно́житься**.

МНР[缩](Монго́льская Наро́дная Респу́блика)蒙古人民共和国.

МНРП[缩](Монго́льская наро́дно-революцио́нная па́ртия)蒙古人民革命党.

МНС[1][缩](мла́дший нау́чный сотру́дник)初级研究员.

МНС[2][缩](многонациона́льные си́лы)多国部队.

МНТС [缩](Межве́домственный нау́чно-техни́ческий сове́т)跨部门科学技术委员会.

мо [不变,阳](旧,电)姆欧(电导或电纳、导纳单位,今改用 си́менс 西门子,为电阻单位欧姆的倒数).

МО¹ [缩](магни́тная обсервато́рия)地磁观测所.

МО² [缩](математи́ческое обеспе́чение)(计算技术)软件.

МО³ [缩](метеорологи́ческая обсервато́рия)气象台.

МО⁴ [缩,拼读](Министе́рство оборо́ны)国防部.

МО- [缩](молоти́лка для обмоло́та семенни́ков овощны́х культу́р)蔬菜作物种株脱粒机,如 МО-700.

мо́а [不变,阳](动)恐鸟;[复]恐鸟目(Dinornithiformes).

МоА́З [缩,拼读,不变及-а,阳]❶(Могиле́вский автомоби́льный заво́д и́мени С. М. Ки́рова)莫吉廖夫基洛夫汽车制造厂.❷该厂生产的"莫阿斯"汽车.

МоА́З- [缩,拼读](Могилёвский автомоби́льный заво́д)莫阿斯-(指莫吉廖夫基洛夫汽车制造厂生产的汽车型号),如 МоАЗ-522А, МоАЗ-529Е, МоАЗ-546А.

моа́р, -а [阳](旧)= муа́р.

моаре́ [不变,阳及中] = муаре́.

моари́ровать, -рую, -руешь [完,未] *что*(旧)= муари́ровать.

моа́ровый [形](旧)= муа́ровый.

МОБ [缩,拼读](Междунаро́дная организа́ция по дела́м бе́женцев)国际难民事务组织.

мобе́д, -а [阳](宗)麻培特(琐罗亚斯德教世袭祭司的称号).

мобилизацио́нный [形] мобилиза́ция 的形容词. ~ план 动员计划. ~ ми́тинг 动员大会.

мобилиза́ция, -и [阴]❶动员(战时参军或参加重大活动);动员(军队进入战斗状态,国民经济部门转入战时状态). всео́бщая ~ 总动员. вое́нная ~ 军事动员. ~ масс 动员群众. ~ вооружённых сил 动员武装力量. ~ промы́шленности 动员工业力量. ~ всех сил страны́ 动员全国一切力量. ~ обще́ственного мне́ния 动员舆论. прика́з о ~ и 动员令. объяви́ть ~ю 宣布动员. ❷(转)调动,动用,开发. ~ капита́ла 动用资本. ~ госуда́рственных ресу́рсов 开发国家资源. ~ произво́дственных резе́рвов 开发生产潜力. ❸外科手术的准备阶段(行业用语).

мобили́зм, -а [阳](地质)大陆漂移说.

мобилизо́ванность, -и [阴]被动员的状态,做好充分准备的状态.

мобилизо́ванная, -ой [阴] мобилизо́ванный 的女性.

мобилизо́ванный, -ого [阳]被动员入伍的人.

мобилизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный [完,未] *кого-что* 动员(入伍,参加重要活动,进入战时状态);(转)调动,动用,开发. ~ все акти́вные фа́кторы 调动一切积极因素. ~ все си́лы на борьбу́ *за что* 动员一切力量为…而奋斗. ~ вну́тренние ресу́рсы 开发国内资源.

мобилизова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься ❶[完,未]动员起来,行动起来. Мобилизова́лась вся а́рмия. 全军动员起来了. ❷[未] мобилизова́ть 的被动.

мо́биль, -я [阳](在荒野使用的)活动小房.

моби́ль, -я [阳](史)(19 世纪法国镇压革命运动的)流动近卫军军人;[集]流动近卫军.

моби́льность, -и [阴] моби́льный² 的抽象名词.

моби́льный¹ [形] моби́ль 的形容词.

моби́льный²; -лен, -льна [形]能迅速移动的,机动的;善于随机应变的,应变能力强的. ~ые войска́ 机动部队. са́мый ~ сотру́дник институ́та 研究所里应变能力最强的科研人员.

моборготде́л, -а [阳]组织动员处.

мобо́тде́л, -а [阳]动员处,动员科.

мобпла́н, -а [阳]动员计划.

мов [不变,阳]藕荷色. пла́тье цве́та ~ 藕荷色连衣裙.

МОВ [缩,拼读](ме́тод отражённых волн)(地震勘探法的)反射波法.

мовеин, -а [阳](化)苯胺紫.

мовето́н, -а [阳](旧,口语)❶[单]不体面,不成体统,有失体面(旧俄贵族资产阶级用语). ❷不体面的人,有失体统的人.

мовето́нный [形](旧,口语) мовето́н 的形容词. ~ые вы́ходки 不体面行为.

мога́вки, -ов [复]摩霍克人(北美印第安人易洛魁部落之一).

мога́р, -а [阳](植)谷子,粟(Setaria italica).

магары́ч, -а́ (-у́) [阳] = магары́ч.

могары́чничать, -аю, -аешь [未] = магары́чничать.

мо́гер, -а [阳] = мохе́р.

моге́ра, -ы [阳](动)缺齿鼹(Mogera robusta).

могика́не, -а́н [复](单 **могика́нин**, -а [阳]; **могика́нка**, -и, 复二 -нок [阴])莫希干人(北美印第安人的一个已消亡的部族). ◇**после́дний из могика́н**(最后一个莫希干人)(原为美国作家库珀的小说名;喻其衰亡种族最后的残余者).

могика́нин [阳]见 могика́не.

могика́нка [阴]见 могика́не.

моги́ла, -ы [阴]❶墓穴;坟地,墓地;坟墓;丧命的地方,丧生的地方;(转)死亡,灭亡. вы́рыть ~у 掘墓穴. возложи́ть вено́к на ~у 把花圈献在墓前. Потрясённые катастро́фой, строи́тели до́лго не могли́ уйти́ от неча́янной моги́лы това́рища. 建设者们深为惨祸所震惊,久久不能离开同伴意外丧生的地方. Врагу́ не уйти́ от свое́й моги́лы. 敌人决逃不脱灭亡的下场. ❷[用作谓语](转,口语)很糟糕,很不妙;太危险,有致命危险. Уйду́ отсю́да. Здесь моги́ла. 我要离开这里,这里太危险. Возни́цам э́то удо́бно, а седока́м—моги́ла. 这对赶车的人倒满舒服,可是对坐车的人就糟糕透啦. ❸[用作谓语](转,口语)严守秘密,守口如瓶. От него́ ничего́ узна́ть нельзя́: он—моги́ла. 从他那儿什么也探听不出来:他守口如瓶. —Об э́том никому́ ни сло́ва! —Будь поко́ен! Моги́ла! "这事对谁都不能提起!""你放心吧,我决不吭声." ◇**до (са́мой) моги́лы** 直到走进坟墓,直到死,至死. **на краю́ моги́лы**; (**стоя́ть**) **одно́й ного́й в моги́ле**; **одна́ нога́ в моги́ле** 行将就木,在死亡的边缘. **рыть** (或 **копа́ть**) **моги́лу** *кому чему* 为…挖掘坟墓. **свести́** (或 **загна́ть**) **в моги́лу** *кого* 把…赶进坟墓,把…折磨死. **сойти́ в моги́лу** 亡故,去世,进棺材. **унести́** (**с собо́й**) **в моги́лу** *что* 把(要说的话,要做的事)带进坟墓.

моги́лка, -и, 复二 -лок [阴] моги́ла 1 解的指小表爱. Како́в в колыбе́льке, тако́в и в моги́лку. (谚语)三岁看到老.

моги́льник, -а [阳]❶(考古)古坟地,古墓. курга́н-моги́льник 古冢. ❷(动)白肩雕(Aquila haliaca).

моги́льный [形]❶ моги́ла 1 解的形容词. ~ холм 坟丘. ~ая плита́ 墓石. ~ сон 长眠. ❷像坟墓里那样的,坟墓般的. ~ая мра́чность 如同坟墓里那样的阴森. ~ая тишина́ 坟墓里一般的寂静. ❸(口语)低沉阴郁的(指嗓音).

моги́льщик, -а [阳]❶掘坟穴工人. ❷ *чей* (转)掘墓人. Пролетариа́т — моги́льщик капитали́зма. 无产阶级是资本主义的掘墓人. ❸(动)葬甲,埋葬虫(Necrophorus japonicus); [复]埋葬虫属(Necrophorus).

Мого́л, -а [阳](史)莫卧儿,蒙兀儿(16 世纪初征服印度半岛的蒙古人后裔的称号). ◇**Вели́кий Мого́л** 大莫卧儿(穆斯林苏丹的称号).

могота́, -ы́ [阴](旧,方)力量,力气. сверх ~ы́ 超出能力之外. не под ~у́ *кому* 非…力所能及. Моготы́ нет (或 не хвата́ет). 没有力气了;吃不消了.

могу́тность, -и [阴] могу́тный 的抽象名词.

могу́тный; -тен, -тна [形](方,民诗)强壮有力的.

могу́честь, -и [阴] могу́чий 的抽象名词.

могу́чий, -ая, -ее [形](副 **могу́че**)❶力气大的,强壮有力的. ~ лев 强壮有力的狮子. ~ие пле́чи 强壮有力的肩膀. ~ органи́зм 强健的机体. ❷(力度、能量等)极大的;枝干粗壮的;威力大的(指武装力量、防御工事等);(转)宏伟壮阔的. ~ая страсть 极大的热情. ~ урага́н 强劲的飓风. ~ дуб 枝干粗壮的柞树. ~ флот 强大的海军. ~ая река́ 波澜壮阔的大河. ~ее мо́ре 浩瀚的大海. ❸强盛有力的. ~ая страна́ 强盛的国家.

могу́щественность, -и [阴] могу́щественный 的抽象名词.

могу́щественный; -вен, -венна [形]强大的,强盛的;有强大威力的;(转)有巨大影响的(副 **могу́щественно**). ~ое социалисти́ческое госуда́рство 强大的社会主义国家. ~ое влия́ние печа́ти 报刊的巨大影响.

могу́щество, -а [中]❶威势. ~ хозя́ев 老板们的威势. ❷强大

力量,威力.экономи́ческое ~ страны́ 国家的强大经济力量. ~ му́зыки 音乐的威力.

могу́щий, -ая, -ее; могу́щ, -а, -е[形]〈旧〉= могу́чий.

МОД[缩,拼读](магнитоопти́ческий диск)磁光盘.

мо́да[1], -ы[阴]❶时髦,时兴,风气.~ кра́сить во́лосы 染发的风气. ~ на высо́кие каблуки́ 时兴穿高跟鞋.одéтый по (послéдней) ~е 穿着(最)时髦的.идти́ в у́ровень с ~ой 赶时髦.слéдовать ~е 学时髦,仿效时兴样式.отстава́ть от ~ы 赶不上时髦.быть в (большо́й) ~е 时兴,流行;风行一时.войти́ в ~у 成为时髦,流行起来.вы́йти из ~ы 或 быть не в ~е 已经过时,不再时兴.ввести́ в ~у но́вый фасо́н 使新式样流行,推出新式样.❷[复]时装样品,时装样式.~ы сезо́на 季节时装式样.жéнские ~ы 女式时装式样.ателье́ мод 时装(样品)店.журна́л мод 时装杂志.❸〈俗〉习气,(不好的)习惯.взять (或 завести́) ~у *что делать* 养成…习气.Что э́то за мо́да? 这算什么习气?

мо́да[2], -ы[阴]❶〈统计〉众数.❷〈电磁〉波模,传输模式.

мода́льность, -и[阴]❶〈语〉情态(范畴).❷〈数〉模态.◇**мода́льность сужде́ния**〈逻辑〉判断的模态.

мода́льный[形]❶〈逻辑〉模态的.❷〈语〉表达情态的.~ое сло́во 情态词.~ глаго́л 情态动词.❸мо́да[2] 的形容词.

моделизм[дэ], -а[阳]〈技〉模型设计,模型制作,模型试验(多指飞机、船舶等).

моделирова́льный[дэ][形]модели́рование 的形容词.

модели́рование[дэ], -я[中]модели́ровать 1,2 解的动名词;〈数〉模拟.математи́ческое ~ 数学模拟.

модели́ровать[дэ], -рую, -руешь[完,未]*что*❶制作…的模型,设计…的式样.~ пла́тья 设计服装式样.~ иску́ственный язы́к 设计人造语言.❷〈专〉对…进行模拟(研究).~ полёт по любо́й косми́ческой тра́ссе 模拟任何宇宙航线的飞行.~ мы́шечные сокраще́ния 模拟肌肉收缩.❸(雕塑艺术中)给…造型.~ силуэ́ты 给侧像造型.❹(绘画艺术中)用明暗法烘托.

модели́роваться[дэ], -руется[未]❶〈专〉模拟(研究).❷модели́ровать 的被动.

моделиро́вка[дэ], -и[阴]❶модели́ровать 3,4 解的动名词.❷造型艺术作品.

модели́ст[дэ], -а[阳]模型设计、制作者.

модели́стка[дэ], -и, 复二-ток[阴]❶модели́ст 的女性.❷高级女裁缝,时装女裁缝.

моде́ль[дэ́], -и[阴]❶(产品的)样品.но́вая ~ пла́тья 衣服新样品.вы́ставка ~ей жéнского пла́тья 女式服装展览.❷(实物等的)模型,模拟物.~и вое́нных судо́в 军舰模型.❸型,型号.но́вая ~ автомоби́ля 汽车新型号.автомоби́ль но́вой ~и 新型(号)汽车.❹(艺术家创作所依照或参考的)模特;〈日〉模特儿,为画家充当模特儿的人;〈转,口语〉楷模,榜样,模范.Э́то моде́ль для подража́ния.这是供模仿的榜样.❺〈技〉(铸造或复制物件时所用的)模(子).металли́ческая ~ 金属模.~ для литья́ 铸模.❻模拟装置;模式.~ языка́ 语言模式.иску́сственная ~ 人工模式.❼〈俗〉= мо́да[1] 的 1,3 解.◇**для моде́ли**〈俗〉为了装样子,为了装门面.**жива́я моде́ль** 时装展览员(时装店里穿着新式衣服供展览的人).**не моде́ль**[用作谓语](接不定式)〈俗〉不适合,不应该.Э́то не моде́ль так поступа́ть! 这样做不好! В тако́й день ходи́ть за охо́той не моде́ль.这样的天气去打猎是不合适的.

модельéр[дэ], -а[阳](产品)样品工人.~ да́мского пла́тья 女装样品工.

модельéрша[дэ], -и[阴]〈口语〉модельéр 的女性.

модельéр-констру́ктор[дэ], *модельéра-констру́ктора*[阳](轻工业新产品的)样品设计制作师.

моде́лька[дэ́], -и, 复二-лек[阴]〈口语〉моде́ль 2 解的指小表爱

моде́льный[дэ́][形]❶моде́ль 1,2,3,5,6 解的形容词.~ цех 模型车间.❷[用作名词]**моде́льная**, -ой[阴]制模车间,模型车间.❸最新款式的,最时兴的,时髦的.~ые ту́фли 时髦的鞋.

моде́льщик[дэ́], -а[阳]样品工;模型工,制模工.

моде́льщица[дэ́], -ы[阴]❶моде́льщик 的女性.❷制作新式样帽子的女工

моде́м[дэ́], -а[阳](модуля́тор-демодуля́тор)调制解调器,调制反调制装置.

модера́дос[不变,复]〈史〉温和派(1820—1868 年西班牙自由党右翼).

модера́то[дэ]〈乐〉❶[副](用)中庸速度.❷[不变,中]中板(曲调).

модера́тор[дэ], -а[阳]❶〈乐〉(键盘乐器上的)弱音装置.❷〈技〉(机器上的)减速器,减速装置.

модéрн[дэ], -а[阳]❶现代派(19 世纪末 20 世纪初造型艺术、实用艺术及建筑艺术的流派).стиль-модéрн 现代派风格.❷[用作不变形容词]时髦的,摩登的,最时兴的,现代(化)的.мéбель ~ 新潮家具.та́нцы ~ 现代舞.❸时髦的东西,现代的东西.пого́ня за ~ом 追求时髦的东西.

модерниза́тор[дэ], -а[阳]把古代事情描写成现代样子的人.

модерниза́торский[дэ][形]модерниза́тор 的形容词.

модерниза́ция[дэ], -и[阴]модернизи́ровать 及 модернизова́ть 的动名词.~ промы́шленности и сéльского хозя́йства 工农业现代化.

модернизи́рование[дэ], -я[中]модернизи́ровать 的动名词.

модернизи́рованный[дэ][形]成为现代化的.

модернизи́ровать[дэ], -рую, -руешь[完,未]*что*❶使…现代化,使…适合现代要求.~ тéхнику 使技术(装备)现代化.~ самолёт 使飞机现代化.модернизи́рованный авиано́сец 现代化的航空母舰.❷〈文艺〉(把古代事情)描绘成现代样子.~ ста́рую легéнду 把古老传说描绘成现代样子.

модернизи́роваться[дэ], -руется❶[完,未]现代化.❷[未]модернизи́ровать 的被动.

модерни́зм[дэ], -а[阳]❶= модéрн 1 解.❷〈宗〉(19 世纪末 20 世纪初天主教和基督教新教的)现代主义.

модернизова́ние[дэ], -я[中]модернизова́ть 的动名词

модернизова́ть[дэ], -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未]*что* = модернизи́ровать.

модернизова́ться[дэ], -зу́ется❶[完,未] = модернизи́роваться 1 解.❷[未]модернизова́ть 的被动.

модерни́ст[дэ], -а[阳]❶(19 世纪末 20 世纪初造型艺术、实用艺术及建筑艺术的)现代派艺术家.❷〈宗〉(19 世纪末 20 世纪初天主教及 20 世纪基督教新教内的)现代主义派信徒.

модернисти́ческий[дэ][形] = модерни́стский.

модерни́стка[дэ], -и, 复二-ток[阴]модерни́ст 的女性.

модерни́стский[дэ][形]модерни́зм 及 модерни́ст 的形容词.~ая му́зыка 现代派音乐.

модéрнистый[дэ́][形]〈口语〉(19 世纪末 20 世纪初)现代派风格的.~ая мéбель 现代派风格的家具.

модéрновость[дэ́], -и[阴]〈口语〉модéрновый 的抽象名词.

модéрновый 及 **модéрный**[дэ́][形]〈俗〉现代风格的,现代式样的,时髦的,摩登的,时兴的.~ые та́нцы 现代舞,流行的舞蹈.

мо́ди[不变,中]〈语〉摩支体字母(印度西部马拉地语字体,系由印度中部的天城体字母演变而来的快书体).

мо́дий, -я[阳]〈史〉莫季(古代液体或散体物计量单位,在古罗马大致相当于 9 升,在古阿拉伯大致相当于 40 升).

модильо́н, -а[阳]〈建〉飞檐托,托檐石,托饰.

моди́стка, -и, 复二-ток[阴]〈旧〉(设计制作女衣、女帽的)女时装师.

моди́сточка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉моди́стка 的表爱.

модифика́тор, -а[阳]〈冶〉变性剂,变质剂,调节剂,孕育剂;〈机〉改变装置,变型装置,变性装置;〈计算技术〉变址数,变址字.

модификацио́нный[阴]〈文语〉модифика́ция 的形容词.

модифика́ция, -и[阴]〈文语〉❶(事物或现象的)变异,变形,变态.❷〈生物〉后天变异,诱发变异.❸发生变异、变态、变形的事物或现象;变型,异形体;〈技〉机器设备的改型.◇**модифика́ция поведе́ния**(因受药物作用而)行为变异,举止异常.

модифи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈旧〉= модифици́ровать.

модифици́рование, -я[中]〈文语〉модифици́ровать 的动名词.

модифици́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈文语〉使发生变

异;使变形,使变态;使改型;对…进行变性处理. модифици́рованный чугу́н 变性铸铁,球墨铸铁.

модифици́роваться, *-руется*〈文语〉❶[完,未]改型,变态,变形. ❷[未]модифици́ровать 的被动.

мо́дненький; *-нёнек, -нёнька*[形]〈俗〉мо́дный 的表爱.

мо́дник, *-а*[阳]〈口语〉(穿戴)赶时髦的人;讲究衣着的人.

мо́дница, *-ы*[阴]❶〈口语〉мо́дник 的女性. ❷〈旧〉女裁缝.

мо́дничанье, *-я*[中]мо́дничать 的动名词.

мо́дничать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉❶(穿戴上)赶时髦,追求摩登. ❷〈转,俗,旧〉扭捏作态,娇揉造作,装腔作势,装模作样,做作.

мо́дность, *-и*[阴]❶мо́дный 的抽象名词. ❷[复]〈旧,俗〉时髦的举止、观点等.

мо́дный; *-ден, -дна́, -дно, -дны* 及 *-дны́*[形]❶时髦的,时兴的;风行一时的,显赫一时的,流行的(副 **мо́дно**). ~ костю́м 时髦的服装. ~ая пе́сенка 流行歌曲. ~ писа́тель 显赫一时的作家. ❷赶时髦的,追求时髦的(指人). ~ челове́к 赶时髦的人. ❸[只用长尾]时装样品的,时装式样的;〈旧〉时装的. ~ журна́л 时装杂志,时装样本. ~ая мастерска́я 时装厂.

модооборо́т, *-а*[阳]时髦样式的周而复始.

модули́рование, *-я*[中]модули́ровать 的动名词.

модули́ровать, *-рую, -руешь*[未]❶〈乐〉转调. ❷ *что*〈理〉调制. ~ ток 调制电流. ❸〈电影〉变换(使声音产生的电波变为录音的光束).

модули́роваться, *-руется*[未]модули́ровать 的被动.

модуло́метр, *-а*[阳]〈电〉调制计,调制度测量仪.

мо́дуль, *-я*[阳]❶〈理,技〉模数,模量(也称系数);〈数〉模,模数;(代数的)加法群. ~ упру́гости 弹性模数. ❷〈建〉模数(指为设计和建造标准化而作为基本组成部分所采用的尺寸单位). ❸〈技〉组件,部件;(航天器的)舱. ❹〈计算技术〉模块,模件. ❺(硬币或奖牌的)直径.

мо́дульный[形]мо́дуль 的形容词. антропоструктýрная ~ая систе́ма 人类环境模数系统.

модульо́н, *-а*[阳]〈建〉= модильо́н.

модуля́рный[形]〈理,技〉模的,模数的.

модуля́тор, *-а*[阳]〈技〉调制器. амплиту́дный ~ 调幅器.

модуля́торный[形]〈理〉进行调制的,担当调制的. ~ая ла́мпа 调制管.

модуляцио́нный[形]〈乐〉модуля́ция 1 解的形容词.

модуля́ция, *-и*[阴]❶〈乐〉转调;(声音的)抑扬;高低起伏;情绪转换. ❷〈理〉调制(包括调幅、调频等). ❸〈电影〉(光学录音过程的)声光变换.

мо́дус, *-а*[阳]❶〈逻辑〉论式. ❷〈哲〉样态(17—18 世纪哲学术语). ❸〈文语〉方式,方法. ◇**мо́дус виве́нди**〈外交〉暂行办法,临时协定;(有关各方承认的)关系现状.

мо́дфа, *-ы*[阴]〈史〉莫德法炮(12—13 世纪阿拉伯人的手携火器).

мо́евка 及 **моёвка**, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈动〉三趾鸥(Rissa tridactyla).

мо́ечный[形]❶мо́йка 1 解的形容词;供洗涤用的. ~ая овощна́я маши́на 蔬菜洗涤机. ❷[用作名词]**мо́ечная**, *-ой*[阴]洗涤室.

МОЖ[缩,拼读](Междунаро́дная организа́ция журнали́стов)国际新闻工作者协会.

можа́ра, *-ы*[阴] = мажа́ра.

можжеве́лина, *-ы*[阴]〈方〉刺柏球果,桧球果.

можжевёловка, *-и*[阴]〈口语〉桧球果酒,刺柏球果酒.

можжевёловый[形]❶можжеве́льник 的形容词;桧木制的,刺柏木制的;桧球果制的,刺柏球果制的. ~ое де́рево 刺柏树,桧树. ~ая па́лка 刺柏木手杖,桧木手杖. ~ая во́дка 刺柏球果酒,桧球果酒. ❷[用作名词]**можжевёловая**, *-ой*[阴]〈口语〉桧球果酒,刺柏球果酒.

можжеве́ль, *-я*[阳]〈口语〉❶桧. ❷[集]桧树丛.

можжеве́льник, *-а*[阳]〈植〉❶桧,刺柏;刺柏属(Juniperus). дау́рский ~兴安圆柏,爬山松(J. davurica). ❷[集]桧球果,刺柏球果.

можжи́ра, *-ы*[阴]〈史〉(古罗斯的)臼炮.

можжу́ха, *-и*[阴]〈方〉= можжеве́льник.

можжу́ховый[形]〈方〉можжу́ха 的形容词.

можжу́чный[形]〈方〉можжу́ха 的形容词.

мо́жно[用作无人称谓语](接不定式)❶有可能,有条件(做某事). Э́то мо́жно сде́лать в два дня. 这工作可以在两天之内做完. Мо́жно бу́дет приступи́ть к убо́рке. 马上可以动手收割. Мо́жно ду́мать, что он не придёт. 可以认为他不会来了. ❷许可,允许(做某事). Здесь мо́жно кури́ть? 这儿可以抽烟吗? А мо́жно, я сниму́ сапоги́? 〈口语〉我要把靴子脱了,可以吗? —К вам мо́жно? —Войди́те! "可以进来吗?""请进!" Мо́жно ли останови́ться часа́ на́ два погре́ться? 可不可以停留一两个钟头,暖暖身子? ◇**е́сли мо́жно** 1)有可能的话,有条件的话. Поку́шать бы, е́сли бы мо́жно. 有可能的话,真想吃点东西. 2)如果允许的话. Попроси́те её к нам наве́рх, е́сли мо́жно, сию́ мину́ту. 请她上楼来找我们,要是可能的话就请马上来. **как мо́жно**(接副词比较级)尽(可能),尽量. Реши́лся я ложи́ться спать как мо́жно ра́нее. 我决定尽早就寝. **Как (э́то) мо́жно!** 这怎么可以呢! **мо́жно сказа́ть**[插入语]可以说. Се́мьдесят лет—во́зраст, мо́жно сказа́ть, почте́нный. 70 岁可以说是高龄了. **не мо́жно**〈旧,方〉= нельзя́. **по па́льцам мо́жно сосчита́ть**(或 **пересчита́ть, счесть, перече́сть**) *кого-что* 屈指可数,寥寥无几. **ра́зве мо́жно** 难道可以.

мозаза́вр, *-а*[阳]〈古生物〉沧龙;[复]沧龙科(Mosasauridae).

моза́ика, *-и*[阴]❶〈艺,建〉马赛克镶嵌画,马赛克镶嵌图案;[集]马赛克块(料). столы́ с ~ой 拼花面桌子. ❷[复]镶嵌艺术,拼花艺术. ❸(由五颜六色的圆球、方块等组成的)拼图玩具. ❹〈转〉杂凑,大杂烩. ❺〈植〉(病毒)花叶病.

моза́иковый[形]〈旧〉моза́ика 1,2,4 解的形容词.

моза́ист, *-а*[阳]〈艺,建〉马赛克工匠,镶嵌细工工匠.

мозаи́ческий[形]моза́ика 1,2,4 解的形容词(副 **мозаи́чески**).

мозаичи́ст, *-а*[阳] = моза́ист.

моза́ичник, *-а*[阳] = моза́ист.

моза́ичность, *-и*[阴]моза́ичный 2 解的抽象名词.

моза́ично-шлифова́льный[形]马赛克表面磨光用的. ~ая маши́на 马赛克表面磨光机,水磨石表面磨光机.

моза́ичный; *-чен, -чна*[形]❶[只用长尾]моза́ика 1,2,4,5 解的形容词;用马赛克块镶嵌的,镶嵌有马赛克块的;〈植〉染上花叶病的. ~ая рабо́та 镶嵌细工. ~ рису́нок 马赛克镶嵌图案. ~ сто́лик 马赛克拼花面小桌. ~ая боле́знь〈植〉花叶病. ❷〈转〉拼凑成的,七拼八凑的,杂凑的(副 **моза́ично**). ~ая тео́рия 七拼八凑的理论.

мозамби́кец[阳]见 мозамби́кцы

мозамби́кский[形]莫桑比克的;莫桑比克人的

мозамби́кцы, *-ев*[复](单 **мозамби́кец**, *-кца*[阳])莫桑比克人.

мозг, *-а(-у)*, *о мо́зге, в мозгу́*, 复 *-и́*[阳]❶〈解〉脑;髓. головно́й ~ 脑,大脑. большо́й ~ 大脑. ма́лый ~ 小脑. спинно́й ~脊髓. ко́стный ~骨髓. ❷脑子;[只用复数]〈转,俗〉脑筋,脑力,心计,才智. утомлённый ~ 疲惫的脑子. электро́нный ~〈专〉电脑. пу́дрить мозги́ *кому*〈转,俗〉蒙蔽,糊弄(某人),把…搞糊涂. Раски́нь мозга́ми! 你动动脑筋嘛! Без мо́зга рука́м нет де́ла. 没有头脑,手也没有事做. ❸〈转〉*чего* 首脑(机关),核心,中枢. Па́ртия—мозг рабо́чего кла́сса. 党是工人阶级的领导核心. ❹[复](用作食品的动物的)脑. теля́чьи ~и́ 小牛脑. ❺骨髓. ◇**голова́ с мозга́ми**(或 **с мо́згом**)〈俗,谑〉笨蛋. **до мо́зга косте́й**〈口语〉彻头彻尾,地地道道,不折不扣. **мозги́ набекре́нь** *у кого*〈俗〉(某人)头脑古怪而且愚昧. **мозги́ не ва́рят** *у кого*〈俗〉(某人)头脑迟钝. **мозги́ не на ме́сте** = мозги́ набекре́нь. **с мо́згом**(或 **мозга́ми**)〈俗〉有头脑的人,聪明人. **трест мозго́в** = мозгово́й трест(见 мозгово́й). **шевели́ть мозга́ми**〈俗〉动脑筋.

мо́згло[副]❶见 мо́зглый. ❷[用作无人称谓语]〈口语〉湿漉漉,潮呼呼.

мо́зглый[形]〈口语〉❶潮湿的(指天气等)(副 **мо́згло**). ~ая пого́да 潮湿的天气. ~ во́здух 潮湿的空气. ~ тума́н 潮湿的雾. ❷从里往外烂的. ~ые дрова́ 从里面烂的木柴. ❸孱弱的. ~ старичо́к 孱弱的老头儿.

мозгля́, *-и́*[阴]〈方〉❶潮湿多雨的天气. ❷(骂人用语)虚弱的

家伙

мозгля́венький；*-нек*，*-нька*［形］〈俗〉мозгля́вый 的指小表爱.

мозгля́вый［形］〈俗〉体弱的，衰弱的. ～ старичо́к 衰弱的小老头.

мозгля́к，*-а́*［阳］〈俗〉窝囊废，孱头.

мо́зглуть，*-ну*，*-нешь*［未］〈方〉病恹恹，病病秧秧.

мозгова́ть，*-гу́ю*，*-гу́ешь*［未］（*что* 或无补语，或接不定式）〈俗〉动脑筋（想），寻思，琢磨，考虑. Ты сам до́лжен мозгова́ть. 你自己应该动脑筋想想. Мы мозгова́ли здесь стро́ить мост. 我们曾经想在这里造一座桥. Он, наве́рно, опя́ть мозгу́ет каку́ю-нибудь шту́ку. 他大概又在琢磨什么东西.

мозгови́к ове́чий〈动，医〉多头绦虫（Multiceps multiceps）.

мозгови́тый［形］〈俗〉❶有头脑的，脑瓜儿灵的. ～ паренек 脑袋好使的小伙子. ❷［只用长尾］充满骨髓的. ～ая кость 充满骨髓的骨头.

мозгово́й［形］❶мозг 1 解的形容词；含骨髓的. ～ая оболо́чка 脑脊膜. ～ая кость 带骨髓的骨头. ❷〈转〉与大脑活动相关的，脑力的（指劳动）. чу́вствовать утомле́ние от ～ой рабо́ты 感到了脑力工作太累. ❸〈俗〉= мозгови́тый 1 解. ❹（用以构成某些植物名称）表面有脑形皱纹的. ◇**мозгова́я ата́ка** 智力攻坚（指开动脑筋思考或讨论问题）. Мы устро́или мозгову́ю ата́ку — ка́ждый вспомина́л те пионе́рские лагеря́，в кото́рых нам пришло́сь в де́тстве быва́ть: что в них бы́ло хорошо́，а что совсе́м наоборо́т. 我们举行了“智力攻坚”：每人都回忆了自己幼年参加过的少先队夏令营，列举夏令营里哪些地方好，哪些地方不好. **мозгово́й центр**（或 **трест**）智囊团.

мо́зель［зэ］，*-я*［阳］摩泽尔葡萄酒（源于德国和法国河名 Moselle）.

мозельве́йн［зэ］，*-а*［阳］= мо́зель.

мозжечко́вый［жж］［形］мозжечо́к 的形容词. ～ые арте́рии 小脑动脉.

мозжечо́к［жж］，*-чка́*［阳］〈解〉小脑.

мозжи́ть［жж］，*-жу́*，*-жи́шь*［未］〈口语〉❶［只用第三人称］（无补语或用作无人称时接 *что*）酸痛，隐隐作痛. У меня́ ко́сти мозжа́т. 我身子骨痛. У меня́ мозжи́т в коле́не. 我膝盖酸痛. Це́лый день мозжи́т но́гу. 一条腿整天酸痛. ❷ *кого-что*〈转〉不住嘴地数落，没完没了地数叨

МОЗМ［缩，拼读］（Междунаро́дная организа́ция законода́тельной метроло́гии）国际度量衡立法组织.

мозолено́гие，*-их*［复］〈动〉骆驼附目，团蹄亚目（Tylopoda）.

мозоли́н，*-а*［阳］消除鸡眼（或老趼）的药.

мозо́листость，*-и*［阴］мозо́листый 的抽象名词.

мозо́листый［形］长满老趼的. ～ые ру́ки 长满老趼的手；〈转〉劳动的手.

мозо́лить，*-лю*，*-лишь*［未］*что* 把…磨出趼子，磨出鸡眼，磨出水泡. ～ но́ги 把脚磨出趼子. ◇**мозо́лить глаза́** *кому*〈俗〉1）总在…眼前令其生厌. 2）*чем* 总唠叨…令（某人）厌烦. **мозо́лить ру́ки**〈口语〉拼命干（体力）活. Он с утра́ до ве́чера мозо́лил себе́ ру́ки，что́бы зарабо́тать не́сколько ме́дных гроше́й. 他为了挣几个铜板，从早到晚拼命干活. ‖ 完 **намозо́лить.**

мозо́литься，*-ится*［未］（手、脚等）磨出老趼，磨起泡，磨出鸡眼. От те́сной о́буви мозо́лятся но́ги. 因为鞋紧脚会磨出泡.

мозо́ль，*-и*［阴］趼子，老趼；鸡眼；水泡，血泡. водяна́я ～ 水泡. суха́я ～ 老趼. ру́ки в ～ях 满是趼子的两只手. натере́ть себе́ ～ 把自己（手、脚）磨出趼子. ◇**наступи́ть на люби́мую мозо́ль** *кому*〈口语，谑〉触及…的痛处，揭（某人心灵的）疮疤.

мозо́льный［形］❶мозо́ль 的形容词；治趼子（或鸡眼）的；长满老趼的. ～ опера́тор（或 до́ктор）治老趼（或鸡眼）的医生. ～ пла́стырь 鸡眼药膏. ～ая рука́ 长满趼子的手. ❷〈转〉十分费力的. ～ое иссле́дование 十分费力的研究工作.

мой，*моего́*［阳］；**моя́**，*мое́й*［阴］；**моё**，*моего́*［中］；**мои́**，*мои́х*［复］［物主代词］❶我的. моя́ семья́ 我的家庭. моя́ люби́мая кни́га 我所喜爱的书. ❷［用作名词］**моё**，*моего́*［中］〈口语〉我的东西. Мне и моего́ не отдаю́т! 连我的东西他们都不给我！❸［用作名词］**мои́**，*-мои́х*［复］〈口语〉我的亲属（们）. Мои́ уже́ перее́хали на да́чу. 我的亲属都已经到别墅去了. ❹［只用单数二格］**моего́**（与比较级副词连用，= чем я）〈比〉我. Он вы́пил бо́льше моего́. 他喝得比我多. ❺［用作名词］**мой**，*моего́*［阳］；**моя́**，*мое́й*［阴］〈俗〉我（家）那口子. ◇**в моё вре́мя** 在我年轻时；在我当年. **до моего́**（与 дожи́ть，дотяну́ть 等连用）活到我这把年纪时. **Моя́ взяла́.** 我胜了；我赢了. **（Э́то） не по мое́й ча́сти.**（这）与我无关. **по-мо́ему** 1）按照我的意愿；按照我的办法. 2）［用作插入语］我认为，依我看. **с моё**（与 пожи́ть，испыта́ть 等连用）（活到）像我这把岁数，（经历的事）像我一样多. С моё походи́ли бы，так и узна́ли бы. 要像我那样多走一走，也就知道了.

мо́йва，*-ы*［阴］〈动〉毛鳞鱼（Mallotus villosus）.

мо́йвенный［形］毛鳞鱼的. ～ая пути́на 毛鳞鱼渔汛期.

мо́йка，*-и*，复二 *мо́ек*［阴］〈专，口语〉❶мыть 的动名词. ～ свекло́вицы 洗甜菜. ❷洗衣机，洗涤器；洗濯场. ❸洗矿机；洗矿厂.

мо́йный［形］〈专〉мо́йка 1 解的形容词；洗涤用的. ～ая маши́на 洗涤机.

Мо́йра，*-ы*［阴］❶〈希神〉摩伊拉（命运女神，共 3 位：克洛托，纺织生命之线；拉克西斯，决定生命之线的长短；阿特罗波斯，负责切断生命之线）. ❷［小写］〈转〉命运.

мо́йщик，*-а*［阳］洗涤工人. ～ автомоби́лей 洗汽车工人.

мо́йщица，*-ы*［阴］мо́йщик 的女性.

МОК[1]［缩，拼读］（Междунаро́дная организа́ция по ко́фе）国际咖啡组织.

МОК[2]［缩，拼读，*-а*，阳］（Междунаро́дный олимпи́йский комите́т）国际奥林匹克委员会.

МОК[3]［缩，拼读］（Межправи́тельственная океанографи́ческая коми́ссия）政府间海洋学委员会（属联合国教科文组织）.

мо́ка，*-и*［阴］〈口语〉大妹子（家里年龄大的妇女对年轻女人的爱称）.

мока́льщик，*-а*［阳］= мака́льщик.

мока́льщица，*-ы*［阴］= мака́льщица.

мока́ние，*-я*［中］= мака́ние.

мокаси́ны，*-и́н*［复］（单 **мокаси́н**，*-а*［阳］）❶（北美印第安人穿的常饰有图案的）软底鹿皮鞋. ❷（跗面和鞋尖处缀有各种图案的）软皮鞋.

мока́ть，*-а́ю*，*-а́ешь*［未］〈旧〉= мака́ть.

мока́ться，*-а́ется*［未］〈旧〉= мака́ться.

моке́т，*-а*［阳］〈纺织〉纹样. ковер «моке́т» 机织割绒地毯.

мо́кик，*-а*［阳］机助自行车.

мо́кко［不变，中］及 **мо́кка**［不变，阳］❶穆哈咖啡（一种细粒上等咖啡，因阿拉伯半岛红海岸边港口穆哈得名）. пить мо́кко 喝穆哈咖啡. души́стый мо́кка 喷香的穆哈咖啡. ❷［用作不变形容词］ко́фе мо́кко 穆哈咖啡

мокло́к，*-а́*［阳］= макло́к.

мо́кнуть，*-ну*，*-нешь*；*мок*，*-ла* 及 *мо́кнул*，*-нула*；*мо́кший* 及 *мо́кнувший*［未］❶受潮，变湿. ～ под дождём（或 на дожде́）被雨淋湿. От сы́рости мо́кнут сте́ны. 四壁受潮，变得湿漉漉的. Оде́жда ста́ла мо́кнуть от росы́. 衣服被露水打湿了. ❷泡，沤，浸泡；〈口语〉泡坏，沤坏. Лён мо́кнет. 亚麻在沤. Бельё мо́кнет в коры́те. 内衣在洗衣盆里泡着. Посе́вы мо́кнут от дожде́й. 禾苗正被雨水泡坏. ❸（伤口等）化脓.

моко́й，*-я*［阳］〈旧，动〉大青鲨（Prionace glauca）.

мо́кредь，*-и*［阴］〈俗〉= мо́крядь.

мо́кренький；*-е́нек*，*-е́нька*［形］〈口语〉мо́крый 的表爱.

мокре́ть，*-е́ет*［未］〈口语〉变湿. Мороси́л дождь. Мокре́ла трава́. 下毛毛雨，草湿了. Глаза́ мокре́ют. 眼睛湿润了. ‖ 完 **помокре́ть.**

мокрёхонький；*-нек*，*-нька*［形］〈民诗，俗〉湿漉漉的，湿淋淋的. Она́ была́ мокрёхонька. 她湿淋淋的.

мокрёхонько［副］〈民诗，俗〉мокрёхонький 的副词. На дворе́ мо́крым-мокрёхонько. 户外特别湿.

мокре́ц[1]，*-а́*［阳］〈兽医〉（牛马蹄以上的）系部皮炎.

мокре́ц[2]，*-а́*［阳］〈动〉蠓；［复］蠓科（Ceratopogonidae 或 Heleidae）.

мокрёшенький；*-нек*，*-нька*［形］〈民诗，俗〉= мокрёхонький.

мокрёшенько［副］〈民诗，俗〉= мокрёхонько.

мокри́ца, -ы[阴]❶〈动〉潮虫;[复]鼠妇亚目(Oniscoidea). ❷〈植〉繁缕(Stellaria media).
мокри́чник, -а[阳]〈植〉= мокри́ца 2 解.
мо́кро 及 **мокро́**[副]❶мо́крый 的副词 ❷[用作无人称谓语]潮湿,湿漉漉. На у́лице мо́кро. 户外湿漉漉的. ◇(**то́лько**) **мо́кро** (**не**) **остаётся** *от кого*〈俗〉彻底毁灭,彻底完蛋,只剩一摊脓血.
мокро...[复合词第一部]表示"湿"、"潮湿",如 мокроволо́сый, мокроно́гий.
мокрова́то[副]〈口语〉❶мокрова́тый 的副词. ❷[用作无人称谓语]有点潮湿,潮呼呼,湿漉漉. На у́лице мокрова́то. 外面有点潮湿.
мокрова́тый[形]〈口语〉有点湿的,有点潮湿的,潮呼呼的,湿漉漉的.
мокровозду́шный[形]湿空气的;喷湿气的.
мокропого́дица, -ы[阴]〈口语〉潮湿多雨天气.
мокросту́пы, -ов[复](单 **мокросту́п**, -а[阳])踏水鞋,踏水靴(防水靴鞋的谑称).
мокро́та, -ы[阴]痰. ана́лиз ~ы 化验痰. вы́плюнуть ~у 吐痰.
мокрота́, -ы́[阴]〈口语〉潮湿;蒙蒙细雨;湿雪.
мокроти́ща, -и[阴]мокрота́ 的指大. На у́лице мокроти́ща. 外面非常湿.
мокро́тный[形]痰的;带痰的,痰多的. ~ ана́лиз 痰的化验. ~ ка́шель 咳嗽带痰.
мокрохво́ст, -а[阳]〈俗〉挑拨是非的人.
мокрохво́стка, -и, 复二-ток[阴]〈俗〉мокрохво́ст 的女性.
мо́крый; *мокр, мокра́, мо́кро* 及 *мокро́*[形]❶湿的,潮湿的;蒙上一层水珠的,水汪汪的,湿漉漉的;大汗淋漓的,浑身是汗的;〈口语〉湿度很大的,潮湿的(指天气). ~ое бельё 湿的内衣. ~ снег 湿雪. ~ ве́тер 湿润的风. ~ от дождя́ 被雨淋湿的. ~ые от слёз глаза́ 泪水浸湿的眼睛. ~ые от росы́ ро́зы 露水打湿的玫瑰. ~ая ло́шадь 汗水淋淋的马. ~ до (после́дней) ни́тки 或 ~ до косте́й 浑身湿透的. Он мокр от по́та. 他汗水淋淋. Пого́да стоя́ла мо́края. 天气很潮湿. ❷〈技〉湿法操作的(指用水或酸等液体进行操作的). ~ое прядéние 湿纺. ~ое бурéние〈矿〉湿钻,湿法钻进,湿法打眼. ~ое протра́вливание семя́н 种子湿处理,湿拌种. ~ым путём 用湿法.
мо́крядь, -и[阴]〈俗〉❶潮湿,潮气;多雨天气. На дворе́ мо́крядь. 外面潮湿. ❷潮湿的东西. гнильё и ~ 腐烂物和潮湿的东西.
МОКС[缩,拼读](Монго́льское о́бщество культу́рной свя́зи с Сове́тским Сою́зом)蒙苏文化协会.
максу́н, -а́[阳] = максу́н.
мо́кша[1], -и[阴,集]莫克沙人(莫尔多瓦人两大族之一).
мо́кша[2], -и[阴]解脱(印度宗教哲学用语).
мокша́не, -а́н[复](单 **мокша́нин**, -а[阳]; **мокша́нка**, -и, 复二-нок[阴])莫克沙人(= мо́кша).
мокша́нин[阳]见 мокша́не.
мокша́нка[阴]见 мокша́не.
мокша́нский[形]мо́кша, мокша́не 的形容词.
мол[1], -а, *о мо́ле, на молу́* 及 *на мо́ле*, 复-ы 及-ы́, 〈俗〉-а́[阳]防波堤.
мол[2][语气,用作插入语]据说,他说,她说,他们说(转述别人的话或想法);我说(过),就说是我说的(转述自己以前说过的话). Тот вопро́с, мол, уже́ сня́ли с обсужде́ния. 据说,那个问题已撤消讨论. У́тром старшина́ нам сообщи́л, что собра́ние, мол, отложи́ли на за́втра. 早上班长通知我们说,大会挪到明天开. Я сам предста́вился собра́вшимся: Пётр Ильи́ч Ивано́в, ваш, мол, но́вый учи́тель. 我向与会的人自我介绍:彼得·伊里奇·伊万诺夫,是你们的新老师. Скажи́ отцу́, что дя́дя Ми́ша, мол, жела́ет его́ ви́деть. 告诉父亲,米沙叔叔说想见他.
мола́льность, -и[阴]〈化〉重模,重量克分子浓度.
мола́льный[形]〈化〉重模的;(重量)克分子(浓度)的.
мола́ссы, *мола́сс*[复]〈地质〉磨砾层.
молва́, -ы́[阴]❶传说,传闻;(人们的)议论. людска́я ~ 人们的议论,人们的传说. Людска́я молва́——что морска́я волна́. 〈谚语〉人言可畏. ❷〈旧〉说话的声音,话声.
мо́лвить, *влю, -вишь*[完,未](*что* 或无补语)〈旧〉说,说出.
мо́лвиться, -ится[完,未]〈旧〉说. Стари́нная посло́вица не ми́мо мо́лвится. 〈谚语〉古谚都不是无的放矢的.
молвь, -и[阴]〈旧,民诗〉话语,语声.
молдава́не, -а́н[复](单 **молдава́нин**, -а[阳]; **молдава́нка**, -и, 复二-нок[阴])摩尔达维亚人.
молдаване́ска, -и[阴]摩尔达维亚快速民间舞;摩尔达维亚快速民间舞曲.
молдава́нин[阳]见 молдава́не.
молдава́нка, -и, 复二-нок[阴]❶见 молдава́не. ❷摩尔达维亚女短上衣.
молда́вский 及 **молдава́нский**[形]摩尔达维亚的;摩尔达维亚人的.
молдовеня́ска, -и[阴] = молдаване́ска.
МолдССР[缩, молд 拼读](Молда́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)摩尔达维亚苏维埃社会主义共和国.
моле́бен, -бна[阳]〈宗〉祷告,祈祷(指宗教仪式). благода́рственный ~ 感恩祈祷. служи́ть ~(做)祷告,(做)祈祷.
моле́бный[形]моле́бен 的形容词.
моле́бствие, -я[中]〈旧〉= моле́бен.
моле́бствовать, -твую, -твуешь[未]〈宗〉做祷告,做祈祷. ‖完 **помоле́бствовать**.
моле́бщик, -а[阳]〈旧〉= моле́льщик.
молево́й[形]〈专〉单漂的,散放的(指流放的木材). ~ спла́в 赶羊流放,单漂流放,散放. ~ лесоспла́в 单漂木材流放. ~а́я река́ 赶羊流放河流.
молевщи́к, -а́[阳]〈专〉单漂木材流放工.
мо́левый[形]❶моль[1] 的形容词. ❷蛀子咬穿的.
мо́лекс, -а[阳]〈理〉(молекуля́рное си́то)分子筛.
молектро́ника, -и[阴]〈理〉分子电子学.
моле́кула, -ы[阴]〈理,化〉分子. Моле́кулы состоя́т из а́томов. 分子由原子组成.
молекуля́рный[形]моле́кула 的形容词. ~ вес 分子量. ~ спектр 分子光谱. ~ые часы́〈天〉分子钟.
моле́льный[形]❶进行祈祷的,进行祷告的. ~ дом 祈祷室. ❷[用作名词]**моле́льная**, -ой[阴] = моле́льня.
моле́льня, -и, 复二-лен[阴](主要指新教派或非基督教的)祈祷室.
моле́льщик, -а[阳]〈旧〉祈祷者.
моле́льщица, -ы[阴]моле́льщик 的女性.
мо́лем[副]散放(指流放木材). сплавля́ть лес ~ 散放木材,赶羊流放木材.
моле́ние, -я[中]〈文语〉❶моли́ться 1 解的动名词. ❷моли́ть 的动名词.
моле́нный[形]❶祈祷用的,祷告用的. ❷[用作名词]**моле́нная**, -ой[阴]〈俗〉= моле́льня.
мо́леный 及 **молёный**[形]〈方〉祈望得到的,巴望得到的. Она́ у ма́тери молёная до́чка. 她是母亲盼来的女儿. Он был еди́нственный сын, наде́жда, как говори́тся, «про́шеный-молёный». 他是个独生子,是父母的希望,是所谓"祈盼得来的". Пра́вда кус мо́леный; непра́вда——проклято́й. 〈谚语〉真理人人向往,谎言个个讨厌.
молески́н, -а[阳]田鼠皮布(一种质地结实的缎纹棉布).
молески́новый[形]молески́н 的形容词.
молзаво́д, -а[阳]乳品厂.
молибда́т, -а[阳]〈化〉钼酸盐. приро́дные ~ы〈矿〉天然钼酸盐.
молибде́н[дэ], -а[阳]〈化〉钼(Mo).
молибдени́т[дэ], -а[阳]〈矿〉辉钼矿.
молибде́новый[дэ́][形]молибде́н 的形容词. ~ая сталь 钼钢.
моли́ния, -и[阴]〈植〉莫离草;莫离草属(Molinia).
моли́тва, -ы[阴]❶祷告,祈祷. идти́ на ~у 去做祷告. ❷祈祷文. венча́льные ~ы 婚礼祈祷文. погреба́льные ~ы 葬礼祈祷文. чита́ть ~у 读祈祷文. ◇**твои́ми** (或 **ва́шими**) **моли́твами**〈谑〉托你(您)的福,托福(对于对方问候的回答).

молитвенник, -а[阳]❶祈祷书,祷文集.❷〈旧〉祈祷者.
молитвенница, -ы[阴]〈旧〉молитвенник 2 解的女性.
молитвенный[形]❶молитва 的形容词;作为祈祷文的;祈祷用的(副 **молитвенно**).❷〈俗〉好做祈祷的.
молитвить, -влю, -вишь[未]〈旧〉祈祷,做祷告
молитвовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉= молитвить.
молитвослов, -а[阳]〈旧〉祈祷书.
молитвословие, -я[中]〈旧〉молитвословить 的动名词.
молитвословить, -влю, -вишь[未]〈旧〉祈祷,做祷告
молитель, -я[阳]〈旧〉❶祈祷者.❷求情者,恳求者.
молитовка, -и,复二-вок[阴]〈口语〉молитва 的表爱.
молить, *молю, молишь*[未](*кого-что* 或无补语)央求,恳求,哀求,祈求. ~ мать 央求母亲. ~ бога 祈祷上帝,求神. ~ о пощаде 恳求饶恕. молящий взгляд 恳求的目光.◇**бога молить** *за кого*〈旧〉求上帝保佑…(以表示对…的感恩).**Заставь(-те) (вечно) бога молить.**〈旧〉看在上帝份上行行好吧.‖未,多次 **маливать**[现在时不用]〈俗〉.
молиться, *молюсь, молишься*[未]❶(*кому-чему* 或无补语)祷告,祈祷;*на что* 面对(圣像、教堂等)在自己身上画十字. ~ богу 祷告上帝. ~ за сына 为儿子祈祷. ~ на крест собора 对着大教堂十字架画十字.❷〈转〉*кому-чему* 崇敬,敬佩,景仰,仰慕;*на кого*〈口语〉对…佩服得五体投地,将…奉若神明. ~ на сына 把儿子宠上了天.‖完 **помолиться**(用于 1 解);未,多次 **маливаться**[现在时不用]〈俗〉
молка, -и[阴]〈口语〉молоть[1] 的动名词.
молкнуть, -ну, -нешь; молк, -ла 及 -нул, -нула; *молкнувший*[未]不再作声,转为沉默;(声音等)停息,停止. В лесу не молкнет птичий гам. 林中鸟声不绝
молкомбинат, -а[阳]乳品联合工厂.
моллюск, -а[阳]〈动〉软体动物;[复]软体动物门(Mollusca).
моллюсковый[形]моллюск 的形容词.
молненный[形]〈旧〉= молнийный.
молниевидный; -ден, -дна[形]闪电般的,形同闪电的,快如闪电的. ~ое движение 闪电般的动作.
молниевый[形]молния 1 解的形容词. ~ая вспышка 闪电的光亮
молниеносность, -и[阴]молниеносный 2 解的抽象名词.
молниеносный; -сен, -сна[形]❶〈旧,诗〉携带闪电的(通常指乌云);〈转,旧〉(与 взгляд 或 взор 连用)咄咄逼人的,威严犀利的,快如闪电的(指目光).❷闪电式的,快如闪电的(副 **молниеносно**). ~ удар 迅雷不及掩耳的打击. ~ая война 闪电战. с ~ой быстротой 以迅雷不及掩耳之势.
молниеотвод, -а[阳]避雷针,避雷器(= громоотвод).
молниеподобный; -бен, -бна[形]像闪电的,闪电般的.
молнийный[形]молния 1 解的形容词;闪电般的. ~ блеск 闪电的光亮;闪电般的光亮.
молнировать, -рую, -руешь[完,未](*что, о чём* 或无补语)〈口语〉急电告知,拍加急电报. ~ день приезда 急电告知到达日期. ~ о ходе болезни 急电告知病情
молния, -и[阴]❶闪电. Сверкнула молния. 电光一闪. шаровая ~ 球状闪电. В глазах его сверкнула молния.〈转〉他目光一闪.❷急电,加急电报. телеграмма-молния 加急电报. послать ~ю 发急电.❸快报. выпускать ~ю 出快报.❹(衣服等的)拉链,拉锁. куртка на «молнии» (或 с застёжкой «молния»)拉锁式夹克衫.◇**с быстротой молнии** 飞快地,风驰电掣般地.
молодайка, -и,复二-даек[阴]〈方〉= молодица.
молодёжный[形]молодёжь 的形容词. ~ые кадры 青年干部. ~ые ударные бригады 青年突击队. ~ая литература 青年读物. ~ театр 青年剧院. ~ое движение 青年运动.
молодёжь, -и[阴,集]青年;青年们,年轻的人们. учащаяся ~ 青年学生. рабочая ~ 青年工人.
молоденький; -енек, -енька[形]молодой 1—4 解的表爱.
молодеть, -ею, -еешь[未]变年轻,年轻起来. ~ от радости 高兴得变得年轻起来. ~ душою (或 сердцем)心情上觉得变年轻.‖完 **помолодеть.**
молодёхонький; -нек, -нька[形]〈俗,民诗〉很年轻的.
молодец, -дца[阳]❶英俊的棒小伙子.❷(通常与 добрый, удалой, буйный 连用)〈民诗〉好汉,英雄.
молодец, -дца[阳]❶英姿勃勃的年轻人,棒小伙子. бравый ~ 英姿飒爽的小伙子. выглядеть ~дцом 英姿勃勃,仪表堂堂. Парень лет двадцати, рослый, статный молодец-молодцом. 小伙子 20 岁左右,身材高大,体格匀称,帅极了.❷[用作谓语]〈口语〉好样的,真行,真棒,真能干(表示夸奖,指男也指女) Она у нас молодец. 她是我们这儿的好样的. Молодец, хорошо сказано. 真行,讲得很好. Молодцы, что вовремя пришли. 好样的,你们准时到了. Да вы молодцом (或 молодец-молодцом)! 您真行! Молодец против овец, а против молодца сам овца.〈谚语〉绵羊面前是好汉,好汉面前是绵羊.❸〈口语〉= молодчик 2,3 解.❹〈口语,旧〉(旅店、饭馆、店铺的)小伙计.◇**молодец к молодцу** 或 **молодец в молодца** 一个比一个强,一个比一个棒
молодецкий[形]〈民诗〉молодец 1 解和 молодец 1 解的形容词(副 **молодецки**). ~ поступок 豪壮的举动. ~ая походка 雄赳赳的步伐.
молодечество, -а[中]大无畏精神,无比英勇;[常带定语]逞英雄,逞能. показать свое ~ 表现自己的大无畏精神. глупое ~ 逞能.
молодечествовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉显示自己的大无畏精神;逞英雄,逞能.
молодёшенький; -нек, -нька[形]〈俗,民诗〉= молодёхонький.
молодика, -и[阴]〈植〉= молодило.
молодило, -а[中]〈植〉长生草;长生草属(Sempervivum).
молодить, -ожу, -одишь[未] *кого-что* 使…显得年轻. Эта шляпа вас молодит. 您戴这顶帽子显得年轻.‖完 **помолодить.**
молодиться, -ожусь, -одишься[未]把自己打扮得年轻些. молодящаяся старуха 打扮得年轻些的老太婆.‖完 **помолодиться.**
молодица, -ы[阴]〈方,民诗〉(多指农村的)少妇.
молодка, -и,复二-док[阴]〈方〉❶ = молодица.❷小母鸡.
молодняк, -а(-у)[阳]❶[集]幼畜;幼禽. конский ~ 马驹. ~ крупного рогатого скота 牛犊.❷幼林. хвойный ~ 针叶幼林.❸[集]〈俗〉年轻人.
молоднячок, -чка[阳]молодняк 的指小表爱.
молодогвардеец, -ейца[阳]青年近卫军成员.
молодожён, -а[阳]❶新婚男子.❷[复]新婚夫妇.
молодой; *молод, молода, молодо*, -ы 及〈口语〉*ы*; *моложе*[形]❶年轻的,青年的;小…(用于姓氏前,以区别于该人的父辈). ~ парень 年轻小伙子. ~ человек 男青年. ~ая женщина 少妇. ~ое поколение 年轻一代. Она моложе его на два года (或 двумя годами). 她比他小两岁. ~ Иванов 小伊万诺夫.❷[用作谓语](常用短尾,接不定式或接 чтобы 加不定式)〈口语〉还太年轻,还不够格. Молод ты (, чтобы) меня учить! 想教训我,你还太年轻哩!❸年轻时特有的,年轻人特有的;仍保持青春活力的(副 **молодо**). ~ые глаза 年轻人的眼睛. ~ задор 青年人的激情. ~ая душа 年轻的心. ~ая отвага 青年人的勇气. ~ые годы 青年时代. молодо выглядеть 样子显得年轻. Я посмотрел на Матрёну. Это была ещё бодрая, молодая старуха. 我看了玛特廖娜一眼,这是一位精神饱满,仍保持青春活力的老太太.❹新出现的,刚产生的,刚形成的,新兴的;新近开始从事某领域活动的. ~ щенок 刚下生的狗崽. ~ые цыплята 刚出壳的鸡雏. ~ая трава 嫩草. ~ое деревцо 幼树. ~ член партии 新党员. ~ писатель 新作家. ~ые избиратели 刚刚成年的选民. ~ая страна 新兴国家. ~ город 新兴城市. ~ая отрасль науки 新兴科学领域. ~ая луна 新月. ~ая заря 朝霞,新曙光. ~ое учреждение 年青的机构. ~ сыр 新(做的)干酪. ~ое вино 新(酿的)葡萄酒.❺[用作名词] **молодой**, -ого[阳]1)年轻人.2)新郎. **молодая**, -ой 1)年轻人.2)新娘. поздравить ~ых 向新郎新娘贺喜.◇**из молодых да ранний** 或 **молодой да ранний** 年纪虽然小,道道多;年纪虽小,心眼儿多(多用于贬意). **Молодая гвардия**〈史〉青年近卫军. **молодо-зелено**〈俗〉还是个毛孩子,年轻幼稚. **молодой человек; молодые люди** 年轻人(长

者对男青年的称呼;复数亦可指青年女子)

мóлодость, -и[阴]❶青年时代;青春. в ~и或в дни ~и在年轻的时候. в расцвéте своéй ~и青春焕发之际. в сáмой цветýщей ~и风华正茂之时. ❷молодóй 4解的抽象名词. ◇**не пéрвой мóлодости**过了中年,已不年轻. **по мóлодости лет**由于年轻,因为年轻. совершúть ошúбку по мóлодости лет因为年轻而犯错误.

молодýха, -и[阴]〈俗〉❶ = молодúца. ❷儿媳

молóдушка, -и,复二-шек[阴]〈方〉молодúца的指小表爱.

молодцевáтость, -и[阴]молодцевáтый的抽象名词.

молодцевáтый[形]雄赳赳的,英姿勃勃的(副 **молодцевáто**). ~ юноша英姿勃勃的男青年. ~ая похóдка雄赳赳的步态 ~ вид雄赳赳的样子.

молодцевáть, -цýю, -цýешь[未]〈方〉装出雄赳赳的样子,显出英姿勃勃的样子.

молодчáга, -и〈俗〉❶[阳] = молодéц 1解. ❷[阳及阴,用作谓语] = молодéц 2解.

молóдчество, -а[中] = молодéчество.

молóдчик, -а[阳]❶〈旧,民诗〉英俊的棒小伙;讲究穿戴的人. ❷〈口语,蔑〉坏小子,坏家伙,坏蛋. подозрúтельный ~可疑的家伙. ❸[常用复数]〈口语〉走卒,喽罗. фашúстские ~и法西斯喽罗.

молодчúна, -ы〈口语〉❶[阳] = молодéц 1解. ❷[阳及阴,用作谓语] = молодéц 2解.

молóдший, -ая, -ее[形]〈方〉= млáдший.

мóлодь, -и[阴,集]刚长出的植物;刚出生的动物(多指小鱼).

молодя́жник, -а(-у)[阳]〈俗〉❶ = молодня́к 2解. ❷[集] = молодня́к 3解.

молодя́тник, -а(-у)[阳,集]〈方〉= молодня́к 2,3解.

моложáвость, -и[阴]моложáвый的抽象名词;显得年轻的相貌.

моложáвый[形]显得(比实际)年轻的(副 **моложáво**). ~ое лицó显得年轻的脸. Он не высóк рóстом и моложáв на вид. 他个儿不高,样子显得年轻.

молóзиво, -а[中](产前及产后的)初乳.

молокáн[1], -а[阳]〈植〉山莴苣;山莴苣属(Mulgedium).

молокáн[2], -а[阳]〈俗〉= молокáнин(见 молокáне).

молокáне, -áн[复](单 **молокáнин**, -а[阳]; **молокáнка**, -и, 复二-нок[阴])〈宗〉莫罗勘派教徒.

молокáнин[阳]见 молокáне.

молокáнка[阴]见 молокáне.

молокáнский[形]молокáне的形容词.

молокáнство, -а[中]〈宗,史〉莫罗勘教派(18世纪60年代从俄罗斯正教分离出来的精神基督派的一支,主张取消教会和祭司,提倡"自我修道",在家祈祷;原意为"饮乳者",斋期继续饮乳,以示对抗俄罗斯正教的戒律).

молóки, -лóк[复]及〈口语〉**молóка**, -и[阴](鱼的)精腺;(鱼的)精液.

молокó, -á[中]❶乳汁,奶;用作食品的牛羊奶. груднóе ~人奶. кóзье ~(山)羊奶. овéчье ~(绵)羊奶. свéжее ~鲜奶. кúслое ~酸奶. сгущённое ~炼乳. сухóе ~奶粉. ❷(植物的乳状)浆,液. сóевое ~豆浆. миндáльное ~杏仁蜜(药用或用作化妆品). ❸(乳白色的)溶液,浆. цемéнтное ~水泥浆. извéстковое ~石灰浆. ◇**дéвье молокó**〈方〉少女美肤液(用酒精泡安息香树胶制成的浸液,能使皮肤洁白). **за молокóм** (**пустúть пýлю; послáть пýлю** 或 **вы́стрелить**)〈俗,谑〉射击不中,把子弹打飞了.

молоко...[复合词第一部]表示"乳"、"(牛)奶"、"乳品",如 молокоприёмный.

молоковóз, -а[阳]❶送牛奶的人,送奶员. ❷运奶(汽)车.

молокогóнный[形]催乳的,催奶的. ~ые кормá催乳的饲料.

молокозавóд, -а[阳]乳品厂.

молокомéр, -а[阳]量乳器.

молокоохладúтель, -я[阳]牛奶冷却器

молокоочистúтель, -я[阳]牛奶离心净化器,离心净乳机.

молокоперерабáтывающий, -ая, -ее[形]加工乳品的.

молокопостáвки, -вок[复](单 **молокопостáвка**, -и[阴])(向国家)交售牛奶,牛奶计划交售.

молокоприёмный[形]接受牛奶的,收购牛奶的. ~ пункт牛奶收购站.

молокопровóд, -а[阳]牛奶输送管道. установúть ~安装牛奶输送管道.

молокосóс, -а[阳]〈口语,蔑〉黄口小儿,乳臭(未干)小儿.

молокохранúльный[形]〈农〉贮藏牛奶的. ~ танк牛奶贮藏器,牛奶罐.

мóлонья, -и 及 **молонья́**, -ú[阴]〈旧,方〉= мóлния 1解.

мóлот, -а[阳]❶大锤. размахнýться ~ом把大锤一抡. паровóй ~(机)汽锤. ❷〈运动〉链球. облегчённый ~轻(型)链球.

молотúлка, -и, 复二-лок[阴]〈农〉脱粒机.

молотúло, -а[中]〈农〉连枷敲杆;连枷.

молотúльный[形]〈农〉脱粒用的. ~ая машúна脱粒机.

молотúльня, -и, 复二-лен[阴]❶打谷场,场院. ❷脱粒机.

молотúльщик, -а[阳]打场的人,脱粒工.

молотúльщица, -ы[阴]молотúльщик的女性.

молотúть, -лочý, -лóтишь; -лóченный[未]❶(что或无补语)打(谷),脱粒. ~ пшенúцу打小麦. Во дворáх молóтят. 院内在打谷. ❷〈转,口语〉по чему及во что敲击;кого狠打,使劲揍;(кого-что或无补语)猛烈射击. ~ в дверь кулакáми用拳头捶门. Емý бы́ло вúдно, как в толпé когó-то молотúли кулакú. 他看见人群里有个人在吃老拳. По спúнам град молóтит. 冰雹打在大家背上. Нáши артиллерúсты здóрово молотúли в тот день. 那一天,我们的炮兵极猛烈地进行了轰击. ❸〈转,俗〉= молóть[2]. ◇**на óбухе рожь молотúть**〈旧〉为了发财致富而不择手段. ‖完 **смолотúть**.

молотúться, -лóтится[未]молотúть 1解的被动.

молоткóвый[形]молотóк的形容词. ~ая дробúлка锤式破碎机,锤碎机.

молотобóец, -бóйца[阳]❶锤工,锻工. ❷[复]〈史〉铅锤党人(~ майотéны).

молотовúще, -а[中]锤柄.

молотовóй[形]мóлот的形容词;生产锤的;用锤子进行的. ~áя фáбрика锤子工厂. ~áя штампóвка锤击冲压,锤击模锻.

молотоглáв, -а[阳]〈动〉遮阴鸟,槌头鸟(Scopus umbretta).

молотóк, -ткá[阳]❶锤子,手锤;锤状物体. деревя́нный ~木锤. двернóй ~(旧时用的)叩门锤. столя́рный ~细木工锤. ❷〈专〉敲击类工具. бурúльный ~钻孔凿,钻孔锤. отбóйный ~风镐. ◇**с молоткá**(与 продавáть, пойтú 等连用)〈旧〉拍卖. Вся дви́жимость былá продана с молоткá. 所有动产都拍卖了.

молотóк-кúрочка, -и, 复二-чек[阴](瓦工用的)刨锛.

молотометáтель, -я[阳]链球运动员.

молотообрáзный; -зен, -зна[形]锤形的;像锤子的

молотóчек, -чка[阳]❶молотóк的指小;小锤. ❷(各种机械或器械上的)打击件,小锤. ~ электрúческого звонкá电铃锤. ~чки роя́ля钢琴的音锤. ❸〈解〉锤骨(内耳听骨之一). ❹〈医〉(叩诊用的)小锤. ◇**нóвенький** (**как**) **с молотóчка**〈旧〉崭新的,全新的,新制成的.

молотóчный[形]молотóк的形容词.

мóлот-ры́ба, -ы[阴]〈动〉(锤头)双髻鲨;[复]双髻鲨属(Sphyrna).

мóлотый❶молóть[1]的过去时被动形动词. ❷[用作形容词]磨得粉碎的,磨碎了的. ~ кóфе磨好的咖啡,咖啡粉. ~ое мя́со绞碎的肉,肉末.

молóть[1], мелю́, мéлешь; мóлотый[未]что把…磨成粉末,磨碎;把…碾成末;把…弄碎;(用绞肉机)把…绞碎. ~ рожь磨黑麦. ~ мукý磨面粉. ~ пшенúцу на крупý把小麦碾成麦粒. ~ кáмни弄碎石头. ~ мя́со(用绞肉机)把肉绞碎. ‖完 **смолóть**.

молóть[2], мелю́, мéлешь[未](что或无补语)〈俗〉磨叨(荒诞无用的事). Он мéлет своё. 他总磨叨他那些没有用的事. ~ чепухý(或 вздор)胡扯.

молотьбá, -ы́[阴]〈农〉❶молотúть 1解的动名词. машúнная ~机器脱粒. ❷脱粒时期,打场时期.

молóться, мéлется[未]молóть[1]的被动.

молóх, -а[阳]〈动〉棘蜥(Moloch horridus).

Молóх, -а[阳]〈文语〉❶莫洛赫(古代闪米特人神话中的天神、

太阳神、火神和战争之神,祭祀莫洛赫时以大量的人作为牺牲). ❷[小写](转)吞噬大量牺牲品的残暴力量. ~ войны́ 战争的残暴力量.

молочáй¹, -я[阳](植)大戟;大戟属(Euphorbia).

молочáй², -я[阳](植)多汁乳菇(Lactarius volemus).

молочáйник, -а[阳](植)=молочáй¹.

молочáйный[形]❶молочáй¹ ²的形容词. ❷[用作名词]**молочáйные**, -ых[复](植)大戟科(Euphorbiaceae).

молочéние, -я[中]молоти́ть 1解的动名词.

молóченый[形]脱过粒的. ~ая рожь 脱过粒的黑麦.

молочи́шко, -а[中]молокó 1解的表卑. ◇**дети́шкам**(或**ребяти́шкам**) **на молочи́шко**(与 получи́ть, проси́ть 等连用)(谑)仅够孩子喝一点奶的钱(喻极微薄的收入).

молочкó, -á[中]❶молокó的表爱. Вы́пей молочкá! 喝一点牛奶吧! ❷(专)(某些鸟类或昆虫的)乳浆;(蜜蜂的)蜂乳,王浆. ~ гóлубя 鸽乳. ❸乳白色浆状物. крахмáльное ~ 淀粉浆.

молóчник[шн], -а[阳]❶牛奶壶,牛奶罐. ❷卖牛奶和奶制品的人. ❸(口语)吃奶期间的牛犊. ❹(口语)乳品业职工.

молóчница¹[шн], -ы[阴]❶卖牛奶和奶制品的女人. ❷(奶场)接收牛奶的女工.

молóчница²[шн], -ы[阴](幼儿常见的)鹅口疮.

молочно... 及 **молóчно-**[复合词第一部]表示"(牛)奶的"、"乳制品的",如 молочнопромы́шленный, молóчно-бéлый.

молóчно-бéлый[形]乳白色的.

молóчно-животновóдческий[形]产奶畜牧业的,乳品畜牧业的.

молочноки́слый[形](化)乳酸的. ~ое брожéние 乳酸发酵.

молочноконсéрвный[形]乳品罐头的.

молóчно-мяснóй[形]乳品肉品的;乳肉兼用的. ~ая фéрма 乳畜肉畜饲养场.

молочнопромы́шленный[形]乳品工业的,奶品工业的.

молóчность, -и[阴](农)产乳力. ~ корóвы 乳牛的产奶力.

молочнотовáрный[形]生产加工乳品的. ~ая фéрма 乳品生产加工场.

молóчно-розовáтый[形]乳白色透点粉红色的,乳白色与粉红色相间的.

молóчно-рóзовый[形]乳白色透粉红色的,乳白色与粉红色相间的.

молóчный[形]❶能产奶的;产奶量高的. ~ая корóва 产奶量高的母牛. ❷与乳品或乳制品的生产有关的. ~ая промы́шленность 乳品工业. ~ая фéрма 乳用畜养殖场. ~ое хозя́йство 牛奶业. ❸吃奶的(指幼畜). ~ телёнок 吃奶的牛犊. ❹乳制成的. ~ые продýкты 乳制品. ~ое морóженое 牛奶冰激凌. ❺(化)乳中含有的,由乳中提炼出的. ~ая кислотá 乳酸. ~ сáхар 乳糖. ❻乳状的;乳白色的(副 **молóчно**). ~ цвет 乳白色. ~ое стеклó 乳白玻璃. ❼[用作名词]**молóчная**[шн], -ой[阴]牛奶铺,奶品店;乳品加工贮藏室. ❽[用作名词]**молóчное**, -ого[中]乳制品. ◇**молóчная кýхня** 1)加奶的菜. 2)婴儿乳品加工企业. **молóчная сестрá**(旧)(乳母喂养的婴儿的)同乳姐妹(指乳母的亲生女儿). **молóчная спéлость**(农)乳熟. **молóчные жéлезы**(哺乳动物的)乳腺. **молóчные зýбы** 乳牙. **молóчный брат**(旧)(乳母喂养的婴儿的)同乳兄弟(指乳母的亲生儿子).

молпрóм, -а[阳](молóчная промы́шленность)乳品工业,奶品工业.

мóлча[副]❶不作声地,默默地. ~ смотрéть друг на дрýга 默默相视. ❷(转)默然地,逆来顺受地,忍气吞声地. ~ переноси́ть оби́ды 忍气吞声.

молчали́во[副]❶见 молчали́вый. ❷[用作无人称谓语]沉寂,静寂无声. Ти́хо и молчали́во бы́ло наверхý. 楼上静悄悄,一片沉寂.

молчали́во-одобри́тельный[形]默默赞许的. ~ взгляд 默默赞许的目光.

молчали́вость, -и[阴]молчали́вый 1解的抽象名词.

молчали́вый[形]❶少言寡语的,沉默寡言的,不爱说话的;不插言的,不插话的;(谈话当中)一言不发的;(转)寂静无声的. ~ человéк 沉默寡言的人. ~ лес 寂静的森林. ❷不用言语表示的;不声不响的,默默进行的,不伴随话语的(副 **молчали́во**). ~ое одобрéние 默许. ~ое соглáсие 默认. ~ое соглашéние 默契. ~ые слёзы 暗泣,饮泣吞声.

Молчáлин, -а, 复 -ы, -ых, -ым[阳]莫尔恰林式人物(喻唯唯诺诺,阿谀奉承以求向上爬的人. 源出格里鲍耶陀夫的喜剧《聪明误》中的人物).

молчáлинский[形]莫尔恰林式人物(特有)的.

молчáлинство, -а[中]莫尔恰林式作风(指在上司或大人物面前阿谀奉承,逢迎讨好).

молчáльник, -а[阳]❶(旧)(因宗教动机)发誓保持缄默的修道士. ❷(口语)不爱说话的人,默不作声的人. ❸(口语,贬)谨小慎微不表态的人.

молчáльница, -ы[阴](旧,口语)молчáльник 的女性.

молчáльничество, -а[中]缄口不言,缄默,默不作声.

молчáние, -я[中]❶молчáть 的动名词. храни́ть(或 сохраня́ть)~ 保持缄默. прервáть(或 перервáть, нарýшить)~ 打破沉默. обойти́(或 пройти́)*что* ~ем 回避,避而不谈. Молчáние——знак соглáсия.(谚语)沉默就是同意. ❷(转)沉默(指社会舆论对某事不置可否,作家于某时期没有发表作品等);杳无音信. ~ кри́тики о произведéнии 评论界对于作品保持沉默. Вдруг, пóсле дóлгого молчáния, я получи́л от негó удиви́тельное письмó. 长时间杳无音信之后,我突然收到他一封奇怪的信. ❸(转)沉寂,寂静. В молчáние всё погруженó. 万籁俱寂.

молчáнка, -и, 复二 -нок[阴]❶(俗)沉默. ❷(转)沉默不语的人(男女通用). ❸(口语)沉默游戏(一种儿童游戏,比赛保持沉默,第一个开口说话者算输). игрáть в ~у 玩沉默游戏;(转,俗)玩沉默游戏,有意回避谈话或发表意见. ◇**в молчáнку**(俗)一声不吭地,默默地.

молчáть, -чý, -чи́шь[未]❶沉默,不说话,不作声;默默忍受;寂静,毫无声息. Молчи́! 别说话! 别作声! Он упóрно молчáл, не отвечáя на вопрóсы. 他一味不作声,不回答问题. Пýшки *молчáли*. *У них не́ было снаря́дов.* 大炮沉默,都没有炮弹了. Рáдио час молчáло. 收音机沉默了一个钟头. Пти́цы молчáли. 鸟儿不叫. ❷(转)(某种感情、心绪等)不显露,藏而不露. Жáлость молчáла во мне. 怜悯之情藏我心中. ❸隐瞒不说. Об э́том нáдо молчáть. 这事不要说出去. ❹(转)沉默(指不发表意见,不表态,不发表作品,不给音信等). Нéкоторые *писáтели дóлго молчáли*. 一些作家好久没有发表作品了. Рáньше он чáсто писáл, а тепéрь молчи́т. 他从前常来信,如今却音信全无.

молчáться, -и́тся[无人称,未]*комý* 沉默,不说话(指可能性或愿望). Емý таки́ не молчи́тся. 他嘛,是不肯闭嘴的.

молчкóм[副](口语)默默地,一声不吭地. идти́ ~ 默默地走. *Слýшай молчкóм!* 要默默地听着!

молчóк, -чкá[阳]❶(方)沉默. Инóй молчóк——отвéт.(俗语)有时沉默就是回答. ❷[用作谓语](口语)别作声;不说. Имéй в видý, обо всём э́том молчóк! 要注意,对这一切都不要声张! Он слегкá намекнýл об э́том и молчóк. 这一点他稍微暗示了一下,就不再说了.

молчýн, -á[阳](口语)不爱说话的人,寡言少语的人.

молчýнья, -и, 复二 -ний[阴](口语)молчýн 的女性.

моль¹, -и[阴](动)蛾子,蛾;[复]谷蛾科(Tineidae). амбáрная ~ 谷蛾(Tinea granella). зерновáя ~ 麦蛾(Sitotroga cerealella). платянáя ~ 衣蛾(Tineola bisselliella).

моль², -я[阳]及 -и[阴]❶鱼秧子;鱼苗,鱼花;小物件,小东西. ❷(林)单漂木,赶羊木,散放木.

моль³, -я[阳](化)克分子(量);衡分子.

моль⁴[不变,阳](乐)小调.

мольбá, -ы́, 复二不用[阴]❶哀求,恳求,央求. с ~óй простирáть рýки 伸出双手来哀求. ❷(旧)祈祷.

мольбéрт, -а[阳](艺)(三脚)画架.

мóльбище, -а[中](基督教、伊斯兰教、佛教以外的多神教的)祈祷祭祀地.

мóльва, -ы[阴](动)鳕;鳕属(Molva). обыкновéнная ~ 鳕(M. molva).

мольё, -я́[中,集](方)=мальё.

мóльный¹[形]моль² 2解的形容词. ~ сплав 散放流放.

мóльный²[形](乐)моль⁴ 的形容词. ~ аккóрд 小调和弦. А-мóльный А 小调的.

мо́льный³ [形]〈化〉моль³ 的形容词.
мо́лью [副] = мо́лем.
моллю́ск, -а[阳] = моллю́ск.
моля́льность, -и[阴]〈化〉= мола́льность.
моля́льный [形]〈化〉= мола́льный.
моля́н, -а[阳]〈宗〉莫梁节(莫尔多瓦的宗教节日,也是一种祈祷仪式).
моля́р, -а[阳]〈解〉磨牙,臼齿.
моляриза́ция, -и[阴]〈化〉溶剂化(作用).
моля́рность, -и[阴]〈化〉(体积)克分子浓度,容模.
моля́рный [形]〈化〉(体积)克分子的,容模的;(体积)克分子(浓度)的. ~ раство́р(体积)克分子溶液,容模溶液.
Мом, -а[阳]〈希神〉摩摩斯(夜神之子,诽谤和嘲笑之神).
МОМ [缩,拼读](Министе́рство о́бщего машинострое́ния)通用机器制造部.
моме́нт, -а[阳]❶瞬息间,顷刻间;一会儿. сде́лать в (оди́н) ~ 一会儿就做成. ❷时候,时刻,时分. в ~ взры́ва 在爆炸时. с э́того ~а 从这时起. в да́нный ~此时此刻. в любо́й ~随时,在任何时候. ❸时机;关头. благоприя́тный ~良好时机. подходя́щий ~适当时机. крити́ческий ~紧急关头. напряжённый ~紧张关头. реша́ющий ~决定关头. теку́щий ~(文语)时局,当前的局势. оди́н из ~ов сраже́ния 战机之一. лови́ть ~抓时机. упусти́ть (或 пропусти́ть) ~ 错过时机. ❹因素;(事物的)方面. положи́тельные ~ы в рабо́те 工作中好的方面. отрица́тельный ~坏的方面. Э́то—ва́жный моме́нт в выполне́нии пла́на. 这是完成计划的重要因素. Учти́те э́тот моме́нт. 您要顾及到这个因素. ❺[用作副词]**моме́нтом**〈俗〉马上,立即. ❻〈理〉矩,力矩,转矩. ~ си́лы 力矩. ~ ине́рции 惯性(力)矩,转动惯量. враща́ющий ~旋转力矩,转矩. электри́ческий ~电矩.
моментали́ст, -а[阳]速写画家;快照摄影师.
момента́лка, -и[阴]〈口语〉快速照相,照快相;快照,快相.
момента́льность, -и[阴]момента́льный 的抽象名词.
момента́льный; -лен, -льна[形]刹那间的,瞬间发生的(副 **момента́льно**). ~ая фотогра́фия 快速摄影. ~ сни́мок 快照的相片,快相. ~ая смерть 猝然死亡,暴卒.
моментоме́тр, -а[阳]〈技〉力矩表.
момо́т, -а[阳]〈动〉翠鴗;[复]翠鴗科(Momotidae).
Мо́мус, -а[阳]〈希神〉= Мом.
мон, -а[阳]❶见 мо́ны. ❷孟语.
мона́да, -ы[阴]❶(古希腊数学中的)1. ❷(不可再分的)单体. ❸单子(古希腊毕达哥拉斯派哲学家指作为存在的诸原则之一的单一性). ❹单子(17 世纪德国莱布尼茨唯心主义哲学的术语). ❺〈旧,生物〉单分体;单细胞动物.
монадоло́гия, -и[阴]〈哲〉单子论(德国唯心主义哲学家莱布尼茨的学说).
мона́кский [形]摩纳哥(国)的.
мона́ндрия, -и[阴]一夫制.
мона́рх, -а[阳]君主,国君. самодержа́вный ~专制君主.
монархиа́не, -ан[复]〈基督教〉神格唯一论派.
монархиани́зм, -а[阳]〈基督教〉神格唯一论.
монархи́зм, -а[阳]❶君主主义. ❷= мона́рхия. ❸君主主义信仰,君主主义主张,君主主义观点.
мона́рхиня, -и,复二 -инь[阴]❶女皇,女王. ❷皇后,王后.
монархи́ст, -а[阳]君主主义者,帝制派.
монархи́стка, -и,复二-ток[阴]монархи́ст 的女性.
монархи́стский [形]монархи́зм 及 монархи́ст 的形容词.
монархи́ческий [形]❶мона́рхия 的形容词. ~ строй 君主制度. ❷= монархи́стский.
мона́рхия, -и[阴]君主制,帝制;君主制国家. конституцио́нная ~立宪君主制.
монархома́хи, -ов[复]〈史〉(16 世纪后半期—17 世纪初西欧的)反君主专制派政论作家(= тираноборцы).
мона́рший, -ая, -ее[形]〈旧,文语〉мона́рх 的形容词.
монастырёк, -рька́[阳]〈口语〉монасты́рь 的指小表爱.
монасты́рка, -и,复二-рок[阴]〈旧〉❶(修道院的)修女. ❷(修道院附属的或按修道院形式组建的)女子寄宿学堂的学生.
монасты́рский [形]❶монасты́рь 的形容词. ❷如修道院一般寂静的(副 **монасты́рски**).
монасты́рь, -я́[阳]❶修道院,寺院. мужско́й ~男修道院. же́нский ~女修道院. будди́йский ~佛寺. ❷[集]修道士;修女. идти́ (或 уйти́, поступи́ть) в ~出家修道. ❸〈旧〉修道院附属女子寄宿学堂. ◇**подвести́ под монасты́рь**〈俗〉使…吃苦头,使…遭罪.
монасци́дии, -ий[复]〈动〉单海鞘目(Monascidiae).
мона́тки, -ток[复]〈旧,俗〉= мана́тки.
мона́х, -а[阳]僧侣,(修道院的)修(道)士;(佛教的)和尚;出家人. католи́ческий ~天主教修士. будди́йский ~佛教和尚. постри́чься в ~и 削发为僧. пойти́ (或 уйти́) в ~и 出家(当修士或和尚). жить ~ом〈转,口语〉过禁欲生活.
мона́хиня, -и,复二-инь[阴]мона́х 的女性;(女修道院的)修女;(佛教的)尼姑. постри́чься в ~и 削发为尼. пойти́ (或 уйти́) в ~и 出家修行(当修女或尼姑)
монаци́т, -а[阳]〈矿〉独居石,磷铈镧矿.
монаци́товый [形]〈矿〉含独居石的.
мона́шек, -шка[阳]❶〈口语〉= мона́х; мона́х 的表爱. ❷〈旧〉= мона́шка 2 解.
мона́шена, -ы[阴]〈旧,方〉= мона́хиня.
мона́шенка, -и,复二-нок[阴]❶〈口语〉= мона́хиня. ❷〈动〉模毒蛾(Ocneria monacha 或 Porthetria monacha 或 Lymantria monacha). ❸〈旧〉= мона́шка 2 解.
мона́шеский [形]мона́х 及 мона́хиня 的形容词(副 **мона́шески**).
мона́шество, -а[中]❶修士生活,僧侣生活. приня́ть ~ 或 поступи́ть в ~出家(当修士、修女或当和尚、尼姑). ❷[集]修士,僧侣.
мона́шествовать, -твую, -твуешь[未]出家(当修士、修女;当和尚、尼姑). мона́шествующее лицо́ 出家人.
мона́ший, -ья, -ье[形]мона́х 的物主形容词.
мона́шина, -ы[阴]〈旧,方〉= мона́шена.
мона́шка, -и,复二-шек[阴]❶〈口语〉= мона́хиня. ❷〈旧〉冒香烟的角锥形黑蜡烛. ❸= мона́шенка 2 解.
монго́л¹ [阳]见 монго́лы.
монго́л², -а[阳]蒙古马.
монголи́ст, -а[阳]蒙古学家.
монголи́стика, -и[阴]蒙古学.
монголи́стка, -и,复二-ток[阴]монголи́ст 的女性.
монго́лка¹ [阴]见 монго́лы.
монго́лка², -и,复二-лок[阴]蒙古马.
монголове́д, -а[阳]蒙古学学者.
монголове́дение, -я[中]蒙古学(研究蒙古语言、文字、文化和历史等).
монголови́дный; -ден, -дна[形]样子像蒙古(族)人的.
монголо́идный [形]蒙古人种的. ~ая ра́са 蒙古人种. ~ тип лица́ 蒙古人脸型.
монго́ло-кита́йский [形]蒙古中国(相互间)的. ~ие взаимоотноше́ния 蒙中关系.
монго́лы, -ов[复](单 **монго́л¹**, -а[阳]; **монго́лка¹**, -и,复二-лок[阴])❶蒙古人. ❷蒙古族.
монго́льский [形]蒙古的;蒙古人的;蒙古族的. ~ язы́к 蒙古语. ~ая национа́льность 蒙古族.
монгольфье́р, -а[阳]〈史〉(1783 年蒙戈尔菲耶兄弟发明的)热气球.
мондиали́зм, -а[阳]世界主义(一种鼓吹建立世界政府的主张).
монди́зм, -а[阳]〈政〉(英国资本家、政治家蒙德特提出的)蒙德主义.
моне́ра, -ы[阴]〈生物〉原核微生物,原核生物;原核生物界.
моне́та, -ы[阴]❶硬币. ме́дная ~铜币. серебряная ~银币. золота́я ~金币. чека́нить (或〈旧〉бить) ~у 冲制硬币. ❷[集]〈俗〉钱. ме́лкая ~零钱. Моне́т не хвата́ет. 钱不够. Гони́ моне́ту!〈俗〉你掏钱吧! ❸〈旧,俗〉(用于计算钱数时)卢布. три ты́сячи моне́т 三千卢布. ◇**плати́ть то́й же моне́той** 报以同样的态度(或举动等). **принима́ть** *что* **за чи́стую моне́ту**〈口语〉把…当作真的,对…信以为真. **сойти́ за чи́стую моне́ту** 被当成真事,被信以为真.

монетаризáция, -и[阴]货币化.
монетари́зм, -а[阳]货币主义.
монетари́ст, -а[阳]货币主义者.
монетáрный[形]: **монетáрная систéма**〈经,史〉货币主义(重商主义的早期形式).
монéтка, -и, 复二-ток[阴]〈口语〉монéта 1 解的指小表爱.
монéтник, -а[阳]投币式自动售货机.
монéтница, -ы[阴]硬币盒(内分若干格子,盛不同面值硬币).
монéтный[形]монéта 的形容词. ~ двор 铸币厂.
монетоприёмник, -а[阳]硬币自动收款机.
монеторазмéнник, -а[阳]硬币自动兑换机.
монеторазмéнный[形]兑换硬币的. ~ автомáт 硬币自动兑换机.
монéтчик, -а[阳]❶冲制硬币的工人,造币厂工人. ❷〈俗〉= фальшивомонéтчик.
монжýс, -а[阳]〈技〉扬液器,压气升液器.
монжю́[不变,中] = монжýс.
мониезиóз, -а[阳]〈兽医〉莫尼茨绦虫病.
мони́зм, -а[阳]〈哲〉一元论(与 дуали́зм"二元论"相对). материалисти́ческий ~ 唯物主义的一元论.
монимáска, -и[阴]莫尼马斯卡舞(一种古老的舞蹈);莫尼马斯卡舞曲.
мони́ст, -а[阳]一元论者.
монисти́ческий[形]мони́зм 的形容词.
монисти́чность, -и[阴]монисти́чный 的抽象名词.
монисти́чный; -чен, -чна[形]贯穿一元论的,充满一元论的.
мони́сто, -а[中](用珠子、硬币或彩色宝石等串成的)项圈,项链.
монитóр[1], -а[阳]❶〈旧〉(第二次世界大战以前的)浅水重炮舰. ❷〈矿〉水力冲采机,水枪.
монитóр[2], -а[阳]〈旧,教育〉小先生(18 世纪末 19 世纪初许多国家的互教学校里帮助教师教课的高年级学生)
монитóр[3], -а[阳]❶监视器;监听器;监控器;监测器. ❷(电视台的)检播屏,选播屏.
монитóринг, -а[阳]〈专〉(对人类生产活动的周围环境或对放射性污染的)监测.
мон-кхмéр, -а[阳]〈语言〉孟-高棉语.
мóно[不变,复]滑水板.
моно...[复合词第一部]表示"单一",如 монотеи́зм, монозвучáние.
моноблóк, -а[阳]〈技〉单块;(整体的)壳体;联成整体的机组.
моновариáнтный[形]〈理,化〉单变的,单变量的,单变度的. ~ая систéма 单变(量)体系.
моноволокнó, -á, 复-óкна, -óкон[中]单纤维.
моногами́ческий[形]〈文语〉= моногáмный.
моногáмия, -и[阴]❶一夫一妻制. ❷〈动〉单配偶,单配性.
моногáмный; -мен, -мна[形]моногáмия 的形容词.
моногатáри[不变,中]〈文艺〉物语(日本封建时代一种叙事文学体裁,有小说、传奇、神话等). «Гэ́ндзи-моногатáри»《源氏物语》.
моногенéз[нэ], -а[阳]〈生物〉❶一元发生说. ❷无性生殖.
моногенети́ческий[нэ][形]〈生物〉单殖的. ◇**моногенети́ческие сосáльщики**〈动〉单殖亚纲(Monogenea).
моногени́зм, -а[阳]〈人类学〉一元发生论,单祖说.
моногéнный[形]❶〈遗传〉单基因的. ❷〈地质〉单性的,单成的.
моногерóй, -я[阳](文艺作品的)单一主人公,单一主角.
моногидрáт, -а[阳]〈化〉一水化物,一水合物.
моноги́ния, -и[阴] = единожéнство.
моногрáмма[阴]❶(两个或几个字母拼在一起并刺绣或镌刻在物体上以为标记的)花字图案,组合字,花押. ❷(画家、版画家等在作品上做标志的)花体缩写签名,代替签名的花草动物等图案.
монографи́ческий[形]❶монogрáфия 的形容词. ~ мéтод 个案研究法. ~*ое исслéдование* 个案研究,专题研究. ❷(为某个画家、作曲家等)专场举办的(指画展、音乐会等)
моногрáфия, -и[阴]专题学术著作,专著. ~ о твóрчестве Пýшкина 研究普希金创作的专著.
монóдия, -и[阴]❶(古希腊的)抒情独唱. ❷〈乐〉单声部歌唱(指独唱、齐唱). ~ с аккомпанемéнтом 伴奏齐唱
монодрáма, -ы[阴]〈剧〉独角戏,单人剧.
монозвучáние, -я[中](录音片等的)单声(与"立体声"相对). фоногрáммы в ~ и и стереозвучáнии 单声与立体声录音片.
моноимпу́льсный[形]单脉冲的. ~ая радиолокáция 单脉冲无线电定位.
монокарпи́ческий[形]〈植〉结一次果的,一稔的. ~ие растéния 一稔植物.
моноклинáль, -и[阴]〈地质〉单斜层.
моноклинáльный[形]〈地质〉单斜的. ~ая склáдка 单斜褶皱.
монокли́нный[形]〈结晶〉单斜(晶)的. ~ая систéма 单斜晶系.
монóкль, -я[阳]❶单片眼镜. ❷单透镜. ❸〈摄〉单镜片摄影镜头.
монокóк, -а[阳]〈空〉硬壳式结构,硬壳式机身.
монокóковый[形]〈空〉硬壳式的. ~ая констрýкция(飞机的)硬壳式结构.
монокристáлл, -а[阳]〈结晶〉单晶.
монокристалли́ческий[形]〈结晶〉单晶的.
монокристáлл-приёмник, *монокристáлла-приёмника*[阳]〈无线电〉单晶接收机.
монокультýра, -ы[阴]❶〈农〉连作制. ❷〈农〉连作,连种. ❸〈微生物〉单种培育. ❹(工农业的)单一产品经营.
монокультýрный[阴]монокультýра 的形容词. ~ тип хозя́йства 单一产品经济类型.
монокуля́р, -а[阳]单筒望远镜.
монокуля́рный[形]❶单眼的. ~ое зрéние 单眼视觉. ❷单目镜的(指显微镜)
монолингви́зм, -а[阳]单一语言制.
моноли́т, -а[阳]❶独块巨石;整块石料,整料;整块石料制品;独石柱,独石碑,独石像. ❷〈地质〉原状(剖面)土样. пóчвенный ~ 岩心样品. ❸巨型整体构件,整体巨物.
моноли́тность, -и[阴]моноли́тный 1,2 解的抽象名词.
моноли́тный[形]❶由独块巨石构成的,用整块石料制成的. ~ая колóнна 独石圆柱. ❷(-тен, -тна)〈转〉磐石般团结一致的(副 **моноли́тно**). нáша ~ая пáртия 我们磐石般团结一致的党. ~ое еди́нство китáйского нарóда 中国人民磐石般的团结一致. ❸制作巨型整体构件的.
монолóг, -а[阳]❶(戏剧等文学作品中登场人物的)独白. ❷自言自语;独自一人滔滔不绝的讲话.
монологи́ческий[形]монолóг 的形容词.
монóм, -а[阳]〈数〉单项式
мономáн, -а[阳]〈医〉单狂者,偏狂者.
мономáния, -и[阴]〈医〉单狂,偏(执)狂;偏好,癖好,特别的爱好.
мономáнка, -и, 复二-нок[阴]мономáн 的女性.
Мономáх, -а[阳]; **шáпка Мономáха** 见 шáпка.
мономéр, -а[阳]〈化〉单体,单基物.
монометалли́зм, -а[阳]〈经〉单本位制(与 биметалли́зм"复本位制"相对) золотóй ~ 金本位制. серéбряный ~ 银本位制.
монометалли́ческий[形]〈经〉монометалли́зм 的形容词. ~ая систéма 单本位制. ~ое дéнежное обращéние 单本位制货币流通.
мономолекуля́рный[形]〈理,化〉单分子的.
мономóрфный[形]〈化〉单形的.
мононапрáвленный[形]单向的.
мононеври́т, -а[阳]〈医〉单神经炎.
мононуклеóз, -а[阳]〈医〉单核(白)细胞增多(症),单核白血球增多(症). инфекциóнный ~ 传染性单核(白)细胞增多(症),传染性单核白血球增多症.
мононуклеоти́д, -а[阳]〈生化〉单核甙酸.
моноплáн, -а[阳]单翼飞机.
монопласти́нка, -и, 复二-нок[阴]单声道唱片.
моноплеги́я, -и[阴]〈医〉单瘫.
монопóдий, -я[阳]〈植〉单轴.
монопóдия, -и[阴]〈文艺,史〉(古希腊诗律中的)单音步.
монополизáция, -и[阴] монополизи́ровать 的动名词. ~ средств произвóдства 垄断生产资料.

монополизи́рование, -я[中] = монополиза́ция.

монополизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 对…施行垄断,对…实施专营. ~ вне́шнюю торго́влю 垄断对外贸易. ~ ры́нок 垄断市场.

монополизи́роваться, -*руется*❶[未]монополизи́ровать 的被动. ❷[完,未]成为垄断(或专营)的对象. ❸[完,未]合并为垄断组织.

монополи́зм, -*а*[阳]垄断制度;垄断状态,垄断地位.

монополи́ст, -*а*[阳]❶(某领域的)专营者,垄断者(指个人或机构). ❷垄断资本家.

монополисти́ческий[形]монопо́лия 1,2 解的形容词;以垄断权为基础的. ~ капитали́зм 垄断资本主义. ~ капита́л 垄断资本. ~ое объедине́ние 垄断联合组织.

монополисти́ческо-капиталисти́ческий[形]垄断资本主义的;垄断资本家的. ~ое госуда́рство 垄断资本主义国家.

монополи́стский[形]монополи́ст 的形容词.

монопо́лия, -*и*[阴]❶(生产或流通领域的)专营(权),垄断(权);〈转〉垄断(地位),独占(地位). ви́нная ~ 酒类专卖. сырьева́я ~ 原料垄断. пате́нтная ~ 专利权垄断. госуда́рственная ~ 国家专营,国家垄断. ~ вне́шней торго́вли 对外贸易的垄断. ~ на вы́пуск де́нег 垄断货币发行. получи́ть ~ю *на что* (或 *по чему*)取得…的专营权. держа́ть ~ю *на что* 或 *по чему* 拥有对…的垄断地位. нару́шить ~ю 打破垄断. ❷垄断(联合)组织. капиталисти́ческие ~и 资本主义垄断组织. междунаро́дные ~и 国际垄断组织. ❸〈口语〉(沙俄)官办专营酒铺.

монопо́ль[1], -я[阳]〈理〉单极.

монопо́ль[2], -я[阳]〈旧〉= монопо́лия 1 解.

монопо́лька, -*и*, 复二 -*лек*[阴]〈俗〉(沙俄时)官办专营的酒铺;官办专卖的白酒.

монопо́льность, -*и*[阴]монопо́льный 的抽象名词.

монопо́льный[形]专营的,专卖的,专利的;垄断的(副 **монопо́льно**). ~ое пра́во 专营权,专卖权,专利权. ~ое облада́ние 独有,专有. ~ая торго́вля 专卖业,专营贸易. ~ая цена́ 垄断价格. ~ое положе́ние на междунаро́дном ры́нке 在国际市场上的垄断地位.

монопсо́ния, -*и*[阴]买主垄断(市场).

моноре́льс, -*а*[阳]单轨高架轨道.

моноре́льсовый[形]моноре́льс 的形容词. ~ая доро́га 单轨高架轨道.

монори́м, -*а*[阳]〈文艺〉单韵诗,独韵诗(全诗每一句都在同音节押韵).

монороди́тельный[形]单亲的. ~ая семья́ 单亲家庭.

монорхи́зм, -*а*[阳]〈医〉单睾丸(畸形).

моносахари́ды, -*ов*[复]〈化〉单糖.

моносеми́я, -*и*[阴]〈语〉单义现象,单义性.

моносиллаби́зм, -*а*[阳]〈语〉单音节现象.

моносиллаби́ческий[形]〈语〉单音节的. ~ язы́к 单音节语言.

моносимметри́чный[形]〈植〉单轴对称的. ~ое строе́ние 单轴对称结构.

моноспо́ра, -*ы*[阴]〈植〉单孢子.

моности́х, -*а́*[阳]单行诗.

монostро́ма, -*ы*[阴]〈植〉礁膜;礁膜属(Monostroma).

монотеи́зм[тэ], -*а*[阳]〈文语〉一神教.

монотеи́ст[тэ], -*а*[阳]〈文语〉一神教教徒.

монотеисти́ческий[тэ][形]〈文语〉монотеи́зм 的形容词.

монотели́т, -*а*[阳] = монофели́т.

монотемати́зм, -*а*[阳]〈乐〉单一主题(一种作曲原则).

монотерми́т, -*а*[阳]〈矿〉单热石,单热水白云母.

моноти́п[1], -*а*[阳]〈印〉单字排铸机.

моноти́п[2], -*а*[阳]❶〈生物〉单型. ❷[常用复数]同型船(用同样材料、同样发动机、按同一图纸造的船).

монотипи́ст, -*а*[阳]〈印〉单字排铸机操作者,单字排铸工.

монотипи́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]монотипи́ст 的女性.

монотипи́ческий[形]〈生物〉单型的.

моноти́пия, -*и*[阴]〈印〉单版画制作法(一种印刷技术,把图画描绘到金属版上,靠压力转印到纸上,每描绘一次只能印一张);单版画.

моноти́пный[1][形]моноти́п[1] 的形容词. ~ набо́р 用单字排铸机排的版.

моноти́пный[2][形]моноти́п[2] 的形容词.

монотони́ческий[形]单声调的. ~ язы́к 单声调语言(如俄语).

монотони́я, -*и*[阴]〈旧〉= моното́нность.

моното́нность, -*и*[阴]моното́нный 的抽象名词.

моното́нный; -*нен*, -*нна*[形](副 **моното́нно**)❶单调的(指声音、色调、形状等). ~ го́лос 单调的嗓音. ~ цвет 单调的颜色. Дождь шуме́л и шуме́л, не перестава́я, моното́нно. 雨下个不停,淅淅沥沥,声音单调乏味. ❷〈转〉单调(乏味)的. ~ая жизнь 单调的生活. ❸〈数〉单调的. ~ая фу́нкция 单调函数.

монотропи́я, -*и*[阴]〈理,化〉单变性;单变现象.

монофа́ги, -*ов*[复]单食性动物.

монофели́т, -*а*[阳]〈宗,史〉基督一志论者(简称"一志论者").

монофели́тство, -*а*[中]〈宗,史〉基督一志论(简称"一志论",7世纪基督教神学基督论学说之一,主张耶稣基督只有上帝的意志,而不同时具有人的意志).

монофизи́т, -*а*[阳]〈宗,史〉基督一性论者(简称"一性论者").

монофизи́тство, -*а*[中]〈宗,史〉基督一性论(5世纪基督教东派内发生的神学学说,反对正统的神人二性说,而认为基督神人二性完全合成了一个本性).

монофили́я, -*и*[阴]〈生物〉一元说,单元说;单元发生.

монофиодонти́зм, -*а*[阳]〈动〉(某些动物的)不换牙现象.

монофто́нг, -*а*[阳]〈语〉单元音.

монофтонгиза́ция, -*и*[阴]〈语〉单音化. ~ дифто́нгов 二合元音的单音化.

монофтонги́ческий[形]〈语〉монофто́нг 的形容词.

монохази́й, -я[阳]〈植〉单歧聚伞花序;单歧式.

монохо́рд, -*а*[阳]❶〈理,乐〉单弦音响测定器. ❷(古希腊的)一弦琴. ❸单弦,一弦琴(一弦乐器的通称). ❹(钢琴上由左踏板制动的)弦塞. ❺(18世纪以前的)翼琴(为钢琴的前身).

монохро́м, -*а*[阳]❶单色物品. ❷〈艺〉单色画.

монохромати́ческий[形]〈理〉单色的.

монохрома́тор, -*а*[阳]〈理〉单色器,单色仪;单色光镜.

монохро́мия, -*и*[阴]❶(艺术品的)单色. ❷〈印〉单色印刷.

монохро́мный[形]单色的. ~ое изображе́ние 单色绘画,素描. ~ сни́мок 单色照片,黑白照片.

моноцентри́зм, -*а*[阳]〈人类学〉单一中心说.

моноци́кл, -*а*[阳](杂技用的)单轮自行车,独轮脚踏车.

моноци́т, -*а*[阳]〈生物〉单核(白)细胞,单核白血球.

моноцито́з, -*а*[阳]〈医〉单核(白)细胞增多(症),单核白血球增多(症).

моношо́у[不变,中]独角戏.

моно́эдр, -*а*[阳]〈结晶〉单面.

монпансье́[不变,中]蒙巴谢水果块糖(一种不包纸的水果块糖).

Монро́ доктри́на〈政,史〉门罗主义(1823年美国总统门罗提出的反对欧洲国家干涉南北美洲事务的政策).

монсеньо́р[сэ]及 **монсеньёр**[сэ], -*а*[阳]〈旧〉阁下,殿下,大人,先生(法国封建和帝制时期对亲王、主教、高官显贵的尊称;在现代则为对天主教高级神职人员的尊称).

мо́нстера[тэ], -*ы*[阴]〈植〉蓬莱蕉;蓬莱蕉属(Monstera).

монстр, -*а*[阳]❶〈文语〉畸形的人或动物;奇形怪状的人或动物;道德上有缺陷的人;〈骂〉缺德家伙. ❷古怪的人,怪人;稀奇古怪的东西. ❸[用作同位语,有时不变格]〈转〉大得出奇的东西. два экипа́жа ~а 两辆大得出奇的马车. клубни́ки-монстр 硕大无朋的麝香草莓.

монстра́нция, -*и*[阴]〈宗〉圣体发光(天主教礼仪用圣器).

монструо́зность, -*и*[阴]монструо́зный 的抽象名词.

монструо́зный; -*зен*, -*зна*[形]大得出奇的,巨大无比的,硕大无朋的;丑陋畸形的,奇形怪状的;怪诞(不经)的,荒诞(无稽)的. ~ая клевета́ 荒诞的诽谤.

монта́ж, -*а́* 及〈旧〉-*а*[阳]❶〈技〉安装,组装,装配. ~ маши́ны 机器的安装. ❷〈电影〉蒙太奇,剪辑;(摄影作品、文学作品的)集锦. ❸(无线电广播、音响等的)剪辑. прослу́шать литерату́рный ~ 收听文学剪辑. фо́то-монта́ж 摄影集锦.

монтажёр, -*а*[阳]〈电影,摄〉剪辑(师).

монтажи́ст, -*а*[阳] = монтажёр.

монтажи́стка，-и，复二-ток[阴]монтажист 的女性．
монта́жка，-и，复二-жек[阴]〈口语〉= монта́жная．
монта́жная，-ой[阴]〈影片〉剪辑室，剪辑间．
монта́жник，-а[阳]装配工，安装工．
монта́жник-бето́нщик，*монта́жника-бето́нщика*[阳]混凝土构件安装工．
монта́жник-скалола́з，*монта́жника-скалола́за*[阳]高山工程安装工．
монта́жница，-ы[阴]монта́жник 的女性．
монта́жничать，-аю，-аешь[未]〈俗〉干安装的活儿，搞安装．
монта́жно-сва́рочный[形]安装和焊接的．
монта́жно-строи́тельный[形]建筑安装（工作）的．
монта́жный[形]монта́ж 1，2 解的形容词．～ые рабо́ты 安装作业；剪辑工作．～ая схе́ма 安装图，装配图．～ стол 剪辑台．◇**монта́жная орби́та**（航天器的）对接轨道．
монта́н-во́ск，-а[阳]〈化〉褐煤蜡．
монтани́зм，-а[阳]孟他努学说（早期基督教派别）．
монтани́т，-а[阳]〈化〉碲铋华．
монтанья́рский[形]〈史〉монтанья́ры 的形容词．～ая печа́ть 山岳派的报刊．
монтанья́ры，-ов[复]（单 **монтанья́р**，-а[阳]）〈史〉山岳派（法国大革命和 1848 年革命时期国民公会中的民主派，因坐在会议大厅的最高处得名）．
монтежю́[тэжю́][不变，阳]= монжу́с．
Монте́кки и Капуле́тти[тэ́][不变]冤家对头（指互相敌对的家族、党派，源出莎士比亚悲剧《罗密欧与朱丽叶》中的两大家族名）
монтекри́сто 及 **мо́нте-кри́сто**[тэ][不变，中]基督山式枪（一种打鸟和消遣用的小口径单弹枪）．
монтёр，-а[阳]❶（机械）安装工，装配工．❷电气安装工．
монтёрский[形]монтёр 的形容词．～ по́яс（安装工用的）保安带．～ нож-скла́день 安装工用的折刀．
монти́рование，-я[中]монти́ровать[1] 1，2 解的动名词．
монти́ровать[1]，-рую，-руешь[未]*что* ❶〈技〉（对机器、设备等进行）安装，组装，装配．～ маши́ну 安装机器．❷（对音像制品、文字材料等进行）剪辑；剪接．～ кинофи́льм 剪辑影片．❸〈旧〉为…配备必需品，为…置办物品．‖完 **смонти́ровать**．
монти́ровать[2]，-рую，-руешь[未]*кого*〈旧〉使激动，使冲动．
монти́роваться[1]，-руется[未]❶монти́ровать[1] 1，2 解的被动．❷安装；*с кем-чем*（常与 не 连用）〈转〉与…对（不）上茬儿，与…（不）相合，与…对（不）上号．‖完 **смонти́роваться**．
монти́роваться[2]，-руюсь，-руешься[未]〈旧〉（感情）冲动，激动，兴奋．
монтиро́вка，-и[阴]монти́ровать[1] 1，2 解的动名词．
монтиро́вочный[形]монтиро́вка 的形容词．～ая репети́ция〈剧〉布景连排，排景，操景；彩排．～ая часть теа́тра（剧院的）舞台装置部门，舞台管理部门（包括布景、灯光、道具等工作）．
монтиро́вщик，-а[阳]安装工，装配工，安装专家．
монтиро́вщица，-ы[阴]монтиро́вщик 的女性．
монтморилloни́т，-а[阳]〈矿〉蒙脱石，胶岭石．
монтю́р，-а[阳]〈剧〉（剧用假发的）发托，头盔．
монуме́нт，-а[阳]（高大的）纪念碑，纪念塔，纪念性建筑物；纪念性雕像；气势宏伟的墓碑；〈转，讽〉石头墩子（指高大笨拙的人）；〈转〉名胜古迹．
монументали́ст，-а[阳]（造纪念性建筑物、碑、塔、雕像等的）雕塑家．
монументали́стка，-и[阴]монументали́ст 的女性．
монумента́льность，-и[阴]монумента́льный 的抽象名词．
монумента́льный；*лен*，*-льна*[形]❶〈艺〉规模巨大的，宏伟的（指艺术作品等）．～ая скульпту́ра 雄伟的雕塑．～ая жи́вопись 大型壁画．❷〈转〉雄伟的，巍峨的；魁梧的（副 **монумента́льно**）．～ое зда́ние 宏伟的大厦．～ая фигу́ра 魁梧的身形．❸〈转〉内容广博而高深的，博大精深的，精细而深入的，精益求精的，精湛的（副 **монумента́льно**）．～ нау́чный труд 博大精深的科学巨著．～ое иссле́дование 广泛深入的研究．
монуме́нтный[形]монуме́нт 的形容词．
монуме́нтщик，-а[阳]墓碑工匠；纪念性雕塑品营造业主．
МОНЦАМЭ́[缩，拼读]（来自蒙古语）蒙古通讯社．
монцони́т，-а[阳]〈地质〉二长岩．
мончики́т，-а[阳]〈矿〉（方）沸（碱）煌岩．
моншёр，-а[阳]〈旧，谑〉纨绔子弟，追求衣着穿戴的人．
мо́ны，*ов*[复]（单 **мон**，-а[阳]）孟族人（缅甸、泰国的民族）．
МОП[1][缩，拼读]（Междунаро́дное о́бщество почвове́дов）国际土壤学家协会．
МОП[2][缩，拼读]（Междунаро́дное объедине́ние профсою́зов）工会国际（世界工联所属的工会联合组织）．
МОП[3][缩，拼读，不变及-а，阳]（мла́дший обслу́живающий персона́л）（企业中的）勤杂人员．
МОПГ[缩，拼读]（Междунаро́дное объедине́ние профсою́зов горняко́в）矿工工会国际联合组织．
мопе́д，-а[阳]（мотоци́кл педа́льный）摩托脚踏车，轻便摩托．
мопе́дный[形]мопе́д 的形容词．
МОПМ[缩，拼读]（Междунаро́дное объедине́ние профсою́зов рабо́тников металлурги́ческой и машинострои́тельной промы́шленности）五金机器工人工会国际．
мопс，-а[阳]莫普斯狗（养在室内，类似哈巴狗）．
мо́псик，-а[阳]〈口语〉мопс 的指小表爱．
МОПТ[缩，拼读]（Междунаро́дное объедине́ние профсою́зов трудя́щихся тра́нспорта，порто́в и ры́бного про́мысла）运输、港口、渔场劳动者工会国际联合组织．
мор，-а[阳]〈旧，俗〉大批倒毙，大批死亡，瘟疫．～ом мере́ть 大批死亡．～ом мори́ть 使大批死亡．～ звере́й（或 на звере́й）野兽大批倒毙，兽疫．Мор пошёл *на кого*．…开始成批死亡．
...мор...[复合词一部]表示"海洋的"、"海事的"、"海军的"，如 Главсевморпути́，морфло́т．
мо́ра，-ы[阴]〈文艺，史〉莫拉（= хро́нос про́тос，古希腊诗歌的最小韵律单位，相当于一个短音节，其他韵律单位都是它的倍数，如一个长音节等于两个莫拉，等等）．
морализа́торство，-а[中]说教；说教癖．
морализа́ция，-и[阴]морализи́ровать 及 морализова́ть 的动名词．
морализи́рование，-я[中]морализи́ровать 的动名词．
морализи́ровать，-рую，-руешь[未]❶作道德说教，劝善．❷*кого* 劝谕，劝导，开导．
морали́зм，-а[阳]道德说教；道德说教的癖好；道德说教者的观念、举止．
морализова́ть，-зу́ю，-зу́ешь[未]= морализи́ровать．
морали́ст，-а[阳]进行道德说教的人，道德说教者，劝善者；进行劝导的人，进行开导的人；道德作家，醒世作家．
моралисти́ческий[形]道德说教的，劝谕的，训诫的（副 **моралисти́чески**）．
морали́стка，-и，复二-ток[阴]морали́ст 的女性．
моралите́[тэ́][不变，中]〈剧，史〉道德剧（15—16 世纪西欧的一种寓意劝善剧，剧中人物争夺人的灵魂的各种善恶观念）．
мора́ль[1]，-и[阴]❶道德．челове́к высо́кой ～и 道德高尚的人．но́рмы ～и 道德标准．❷（道德上的）启迪，启示，寓意，教训．～ ба́сни 寓言中的寓意．Отсю́да мора́ль——будь бди́тельным！由此可以得出教训——可要警惕呀！❸〈口语〉训诫，说教，教训人的话．чита́ть *кому* ～ 向…作道德说教，教训…
мора́ль[2]，-и[阴]= мара́ль．
мора́льно-нра́вственный[形]道德与精神上的．～ые аспе́кты пье́сы 剧本在道德与精神上的观点．
мора́льно-полити́ческий[形]道义上和政治上的．～ое еди́нство 道义上政治上的一致．
мора́льность，-и[阴]мора́льный 的抽象名词．
мора́льно-эти́ческий[形]道德和伦理方面的．
мора́льный[形]❶道德的．～ые при́нципы 道德原则．～ые ка́чества 道德品质．～ая испо́рченность 道德败坏．❷（-лен，-льна）合乎道德的，有高尚道德的（副 **мора́льно**）．～ челове́к 道德高尚的人．～ посту́пок 合乎道德的行为．❸精神上的，道义上的（副 **мора́льно**）．～ о́блик 精神面貌．～ая побе́да 道义上的胜利．～ая подде́ржка 道义上的支持，精神上的支持．～ое состоя́ние войск 士气．
морато́рий，-я 及 **морато́риум**，-а[阳]❶〈经，商〉延期支付，缓期偿付．объяви́ть ～ 宣布缓期偿付．предоста́вить ～ дол-

жнику́准许债务人延期支付. ❷〈转〉暂停. ~ на полемику 暂停论战. На сессии конференции объявлен мораторий. 在代表会议的例会上宣布暂时休会.

морато́рный [形]мораторий 1 解的形容词.

морг[1], -а[阳](待认领尸体的)陈尸所.

морг[2], -а[阳]莫尔格(旧时波兰和立陶宛的地积单位,约等于 0.56 公顷)

морг[3] [感,用作谓语](俗)眨眼,眨一下眼,使一下眼色,递眼色.

морга́лик, -а[阳](俗) = моргалка.

морга́лка, -и,复二-лок[阴](俗)简陋的油灯

морганати́ческий [形]〈文语〉门第不相当的(在欧洲指王公贵族子女与平民子女的婚姻以及与之有关的人). ~ая супруга 门第不相当的夫人. ~ие дети 门第不相当的婚生子女. ◇**морганати́ческий брак** 门第不相当的婚姻,王公贵族与平民子女的婚姻(在欧洲历史上这种婚姻不被正式承认,与贵族结婚的女子或男子及其婚生子女不享有贵族的特权,不得继承贵族的爵位或财产).

морга́ние, -я[中]моргать 的动名词.

моргани́зм, -а[阳](生物)摩尔根主义,摩尔根学说(因美国生物学家摩尔根得名).

моргани́ст, -а[阳]摩尔根学说的追随者,摩尔根主义者.

моргани́стский [形]морганизм 及 морганист 的形容词. ~ая систе́ма воззре́ний 摩尔根学说体系.

морга́ть, -а́ю, -а́ешь[未] ❶(*чем* 或无补语)眨(眼睛). Она беспокойно моргала. 她不安地眨巴眼睛. Он моргал глазами. 他眨动着眼睛. Глаза моргают. 眼睛眨巴着. ❷ *кому*(向某人)眨眼(示意),使眼色. ❸(灯火等发光体)闪烁,一闪一闪地发光. Моргал тусклый огонёк. 昏暗的灯光摇曳. ❹(俗)疏忽. Так что же ты моргал? 你怎么疏忽了呢? ‖ 完,一次 **моргну́ть**, -ну́, -нёшь(用于 1,2,3 解).

мо́рген, -а[阳]莫尔干(地积单位,在比利时合 0.2009 公顷,在德国合 0.25—0.36 公顷不等,在丹麦合 0.2553 公顷,在荷兰合 0.8124—0.8516 公顷不等,在挪威合 0.2553 公顷,在南非合 0.855—0.8565 公顷不等)

моргну́ть [完,一次]见 моргать. ◇**не успе́ть (и) гла́зом моргну́ть** 眼睛都来不及眨一下(就)…,眨眼间,转瞬间. **хоть бы гла́зом (或 бро́вью) моргну́л** 或 **гла́зом не моргну́ть** (或 **не моргну́в**) 1)一刻也不犹豫,毫不犹豫,一秒钟也不迟疑,毫不迟疑. 2)不动声色,不露声色,眼睛都不眨一下. Это такой человек — убьет и глазом не моргнет. 他这种人杀人不眨眼.

мо́рговский [形](口语)морг[1] 的形容词

моргу́н, -а́[阳](口语)总眨巴眼的人.

моргу́нья, -и,复二-ний[阴](口语)моргун 的女性.

мо́рда[1], -ы[阴]❶(兽类的)脸,口鼻部. лошадиная ~ 马脸. ❷(粗俗)(人的)脸;丑脸;丑八怪(指人). дать *кому* (或 бить *кого*) в ~у 打…嘴巴.

мо́рда[2], -ы[阴](方)(捕鱼用的)鱼笼.

морда́стый [形](口语)肥头大脸的(指兽类);(俗)肥头大脸的(指人);(俗)又宽又胖的(指脸盘). ~ щенок 肥头大脸的小狗. ~ парень 肥头大脸的小伙子.

морда́сы, -ов[复](俗)脸,脸蛋儿;(俗)扇嘴巴. ◇**по морда́сам** (бить, ударить, хлестать 等)(俗)(打)嘴巴,(打)耳光.

морда́тый [形](俗) = мордастый.

морда́ш, -а́[阳] = мордашка 2 解.

морда́шка, -и,复二-шек[阴]❶(口语)讨人喜欢的脸,顺眼的容貌;[阳及阴]相貌顺眼的人,长相讨人喜欢的人. Какая славная мордашка у этой девочки! 这个女孩的小脸蛋儿多么可爱! ❷莫尔达什卡猎犬(个头儿不大,类似意大利的米兰猎犬).

мордва́, -ы́[阴,集]莫尔多瓦人.

мордви́н [阳]见 мордвины.

мордви́нка [阴]见 мордвины.

мордви́ны, -ви́нов 及-ви́н[复](单 **мордви́н**, -а[阳]; **мордви́нка**, -и,复二-нок[阴]) = мордва.

мордёнка, -и,复二-нок[阴](口语)(常用于表卑) = мордочка.

мордéнт [дэ], -а[阳](乐)波音.

мо́рдка, -и,复二-док[阴](旧) = мордочка 1 解.

мордоби́тие, -я[中](俗)扇嘴巴,打耳光.

мордобо́й, -я[阳](俗) = мордобитие.

мордобо́йничать, -аю, -аешь[未](无补语)(俗)扇嘴巴、打耳光.

мордобо́йство, -а[中](俗) = мордобитие.

мордова́ть, -ду́ю, -ду́ешь[未]*кого*(俗)打,痛打,猛打;(转)虐待,折磨.

мордова́ться, -ду́юсь, -ду́ешься[未](俗)❶互相殴打. ❷受折磨,受虐待. ❸мордовать 的被动.

мордо́вец [阳]见 мордовцы.

мордо́вка [阴]见 мордовцы.

мордо́вник, -а[阳](植)蓝刺头;蓝刺头属(Echinops). широколистный ~ 蓝刺头(E. latifolius).

мордоворо́т, -а[阳](粗俗)寒碜的脸,寒碜的长相;长相寒碜的人.

мордо́вский [形]莫尔多瓦的;莫尔多瓦人的. ~ язык 莫尔多瓦语.

мордо́вцы, -ев[复](单 **мордо́вец**, -вца[阳]; **мордо́вка**, -и,复二-вок[阴]) = мордва.

мо́рдочка, -и,复二-чек[阴]❶морда[1] 1 解的指小表爱. ❷(口语)小脸蛋儿(多指小孩或女人的). славная ~ 可爱的小脸蛋儿.

мо́ре, -я,复-я́[中]❶海. внутреннее (或 закрытое) ~ 内海. территориальное ~ 领海(= территориальные воды). открытое ~ 大海;(法)公海. Средиземное ~ 地中海. Балтийское ~ 波罗的海. Аральское ~ 咸海. Московское ~ "莫斯科海"水库. выйти (或 уйти) в ~ 出海. ❷(转)*кого-чего* …的海洋,大海般的,一望无垠的(形容广阔或众多). ~ крови 血海. ~ огня 火海. ~ хлебов 大海般一望无垠的庄稼. ~ людей 人山人海. В чёрных огненных глазах её было целое море блаженства. 在她那双火热的黑眸中饱含着无限的幸福. ❸[用作副词]**мо́рем** 从海上,走海路. отправляться ~ 从海路出发. ехать ~ 走海路. ◇**ждать у мо́ря пого́ды** 海边坐等好天气(喻消极等待时机). **жите́йское мо́ре**(文语,旧)人生的苦海. **за́ море (或 за моря́)**(旧)去异国,去海外. **за́ морем** 或 **за моря́ми** 远在异国,在海外. **мо́ре жи́зни** 或 **жи́зненное мо́ре**(旧,诗)人生的海洋. **на дне мо́ря найти́ (或 сыска́ть); со дна мо́ря доста́ть** 走遍天涯海角也要找到(弄到). **не за́ морем (或 не за моря́ми)**不远处.

море́ль, -и[阴](植)欧洲酸樱桃(Prunus cerasus).

море́на, -ы[阴](地质)冰碛,冰碛层,冰川堆石.

море́ние[1], -я[中]морить[1] 及 мориться[1] 1 解的动名词.

море́ние[2], -я[中]морить[2] 的动名词.

море́нный [形]морена 的形容词. ~ ландшафт(地质)冰碛景观.

морёный[1] [形]❶已被毒死的;备受折磨的;被弄得筋疲力尽的. ~ таракан 毒死的蟑螂. ❷(转,俗)非常瘦的. ~ая лошадь 非常瘦的马. ❸去掉辛辣味的. ~ хрен 去掉辣味的洋姜.

морёный[2] [形](专)涂过媒染剂的,经过浸染的(指木材). ~ дуб 经过浸染的柞木. ◇**морёная и́звесть** 熟石灰.

морепла́вание, -я[中]航海;航海术.

морепла́ватель, -я[阳]航海者,航海家.

морепла́вательница, -ы[阴]мореплаватель 的女性.

морепла́вательный [形]与航海有关的. ~ые инструменты 航海仪器. ~ая наука 航海科学.

морепла́вательский [形]航海者的,航海家的.

морепроду́кт, -а[阳,常用复数](除鱼类外的)海产品,海味. питательные ~ы 营养丰富的海产品. добыча ~ов 采集海产品.

моретрясе́ние, -я[中](地质)海震.

морехо́д, -а[阳]航海者,航海家.

морехо́дец, -дца[阳] = мореход.

морехо́дка, -и,复二-док[阴](俗)航海学校.

морехо́дность, -и[阴](船舶的)适航性,航海性能.

морехо́дный; -ден, -дна[形]мореходство 的形容词;适于航海的. ~ые инструменты 航海仪器. ~ые качества судна 船舶的航海性能. ~ая астрономия 航海天文学. ~ое судно 适

于航海的船舶

мореходство, -а[中] = мореплавание.

морж, -а́[阳]❶〈动〉海象(Odobaenus rosmarus);[复]海象属(Odobaenus);海象科(Odobaenidae). ❷冬泳爱好者,冬泳运动员.

моржевание, -я[中]冬泳(冬天户外游泳以锻炼身体)

моржеваться, -*жуюсь*, -*жуёшься*[未]冬泳,进行冬泳锻炼

моржиха, -и[阴]❶〈动〉母海象. ❷〈口语〉морж 2 解的女性

моржовый[形]❶海象的;海象皮制的. ~ая шкура 海象皮. ~ые ремни 海象皮皮带. ❷[用作名词]**моржовые**, -*ых*[复]〈动〉海象科(Odobaenidae).

моржонок, -*нка*, 复 -*жата*, -*жат*[阳]〈动〉幼海象,小海象.

морзавод, -а[阳]海军工厂.

Морзе[зэ][不变,中]❶莫尔斯电报机(= аппарат Морзе). ❷莫尔斯电码(азбука Морзе).

морзист, -а[阳]莫尔斯电报机值机员.

морзянка, -и, 复二 -*нок*[阴]〈口语〉莫尔斯电码;莫尔斯电报机.

морилка, -и, 复二 -*лок*[阴]❶〈化,技〉(木材的)媒染剂. ❷〈口语〉杀虫液,液体杀虫剂. ❸捕杀昆虫装置,杀虫器. ❹〈转,俗〉杀人的地方.

морильня, -и, 复二 -*лен*[阴] = морилка 4 解.

морильщик[1], -а[阳]药杀老鼠、害虫等的人.

морильщик[2], -а[阳](木料的)浸染工,媒染工.

морин, -а[阳]桑色素(西印度群岛的一种桑科植物制成的黄色染料,可用作媒染剂和分析试剂).

морина, -ы[阴]〈植〉刺参;刺参属(Morina).

моринда, -ы[阴]〈植〉巴戟天(亦称"鸡肠风");巴戟天属(Morinda).

морион, -а[阳]〈矿〉黑晶.

мориски, -*ов*[复](单 **мориск**, -а[阳])〈史〉摩里斯科人(8—15世纪西班牙收复失地运动后残留在比利牛斯半岛并被迫皈依基督教的柏柏尔人).

мористый[形]〈海〉(在海上)远离海岸的(副 **мористо**). Пароход идёт мористо. 轮船在远离海岸的地方航行. Крейсер шёл мористее парохода 巡洋舰航行在比轮船更加远离海岸的地方.

морить[1], -рю, -*ришь*; -*рённый*(-*ён*, -*ена*)[未]*кого-что*❶毒死,药死(蟑螂等). ~ тараканов 药蟑螂. ❷〈转,口语〉使受尽折磨;把…折磨得虚弱不堪. ~ голодом 使挨饿. Сон так морит меня. 我睏极了. ❸〈转,口语〉使…笑得浑身发软,使…笑得直不起腰来. ~ со смеху 使…笑得前仰后合. ~ смешными рассказами 讲可笑的故事使…笑得直不起腰来. ❹〈方〉弄灭(煤火). ~ уголье 把炭火熄灭. ❺〈俗〉去掉…的辛辣味,除去…的刺鼻气味. ~ хрен 除去洋姜的辣味. ‖完 **заморить**[1](用于2,5解);**уморить**(用于2,3解).

морить[2], -рю, -*ришь*[未]*что*(给木材)涂媒染剂. ~ дуб 给柞木涂媒染剂. ‖完 **заморить**[2]; -*рённый*(-*ён*, -*ена*).

мориться[1], -*рюсь*, -*ришься*[未]❶〈口语〉受尽折磨,折腾得筋疲力尽. ❷морить[1] 的被动. ‖完 **замориться**(用于1解).

мориться[2], -*рюсь*, -*ришься*[未]морить[2] 的被动.

морковина, -ы[阴](作饲料用的)胡萝卜缨子.

морковка, -и, 复二 -*вок*[阴]〈口语〉❶一根胡萝卜. съесть ~у 吃根胡萝卜. ❷ = морковь. ❸〈转〉萝卜裤(一种上宽下瘦的裤型). ❹〈转〉萝卜跟(一种下端小,上端比较粗大的鞋跟).

◇**Держи хвост морковкой!**〈俗,谑〉鼓起勇气来!

морковкин, -а, -о[形]: **до морковкина заговенья**〈口语,谑〉遥遥无期,不知到何年何月.

морковник[1], -а[阳]胡萝卜做的菜.

морковник[2], -а[阳]〈植〉光胡萝;光胡萝属(Silaum).

морковник[3], -а[阳]别有风趣的小型晚会.

морковный[形]❶морковь 的形容词;用胡萝卜做的. ~ые семена 胡萝卜籽. ~ цвет 胡萝卜色. ~ая начиночка 胡萝卜馅. ~ пирог 胡萝卜馅饼. ~ сок 胡萝卜汁. ❷胡萝卜色的.

морковь, -и[阴]❶〈植〉胡萝卜;胡萝卜属(Daucus). обыкновенная ~ 胡萝卜(D. carota). ❷[集]胡萝卜(指食用块根); 一根胡萝卜.

моркотно[用作无人称谓语]〈方〉*кому* 苦闷,忧愁,愁闷.

морлёт, -а[阳](морской лётчик)海军飞行员.

мормон, -а[阳]〈宗〉摩门教教徒.

мормонизм, -а[阳]〈宗〉❶摩门教(1830年美国J.史密斯创立的一个基督教的新教派,自称得到《摩门经》而设立"耶稣基督后期圣徒教会",为多神教与基督教的混合体). ❷摩门教教义.

мормонка, -и, 复二 -*нок*[阴]мормон 的女性.

мормонский[形]мормон 及 мормонство 的形容词.

мормонство, -а[中]〈宗〉= мормонизм.

мормыш, -а́[阳]小虾.

мормышка, -и, 复二 -*шек*[阴](钓鱼时作诱饵的铅制水滴状的)带钩假虾.

морный[形]〈方〉非常瘦弱的.

моро[不变,阳及阴]摩洛人(菲律宾的民族群).

моровой[形]мор 的形容词. ◇**моровое поветрие** 或 **моровая язва**〈旧〉造成大批死亡的瘟疫(如鼠疫等).

мородунка, -и, 复二 -*нок*[阴]〈动〉翘嘴鹬(Xenus cinerea).

мороженне, -я[中]морозить 1,2 解的动名词.

мороженица, -ы[阴]❶冰激凌机. ❷冰激凌小店.

мороженник, -а[阳]〈旧〉= мороженщик.

мороженое, -*ого*[中]冰激凌. порция шоколадного ~ого 一份巧克力冰激凌.

мороженщик, -а[阳]卖冰激凌的人

мороженщица, -ы[阴]мороженщик 的女性

мороженый[形]❶冰冻的. ~ое мясо 冻肉. ~ые пельмени 冻饺子. ❷冻坏的. ~ая картошка 冻坏的马铃薯. ❸有冰花图案的,有霜花图案的.

морожка, -и[阴]〈口语〉冰激凌.

мороз, -а(-у)[阳]❶寒气,寒冷,严寒;(摄氏)零下(气温);寒冷的户外,寒冷的处所. 10 градусов ~а 零下10度. двадцатиградусный ~ 零下20度的严寒. стоять на ~е 站在寒冷的户外. Мороз крепчает. 寒气在加剧. Мороз достиг 40 градусов. 严寒达到零下40度. Ночью будет сильный мороз. 夜里将有严寒. ❷[复]严寒天气;严冬. Ударили морозы. 严寒天气突然降临. Стоят морозы. 天气严寒. ◇**мороз по коже**(或 **по спине**) **подирает**(或 **дерёт**, **пробегает** 等) *у кого*(因寒冷、激动或恐惧而)发抖,打哆嗦,不寒而栗,打寒噤.

морозец, -*зца*(-*зцу*)[阳]мороз 的指小;微寒,轻寒.

морозик, -а[阳]мороз 的指小;微寒,轻寒.

морозилка, -и, 复二 -*лок*[阴](电冰箱的)冰冻室,冷冻室(= морозильная камера).

морозильник, -а[阳]冷冻设备,冷冻装置;冷冻室;冷冻间.

морозильный[形]用于冷冻(食品等)的. ~ая камера 冷冻室(冷藏库的一部分)

морозить, -*ожу*, -*озишь*[未]❶*кого-что* 把…冷冻起来. ~ пельмени 把饺子冷冻起来. ~ рыбу 把鱼冷冻起来. ❷*кого-что* 使…受冻,使…挨冻;把…冻死. ~ тараканов 把蟑螂冻死. ❸[无人称]天气变冷. На дворе морозит. 外边冷起来了. ◇**волков морозить** 连狼都得冻死(喻冷得要命). В комнате хоть волков морозь. 房间里冷得要命. ‖完 **заморозить**; -*оженный*(用于1解).

морозиться, -*ожусь*, -*озишься*[未]❶〈口语〉受冻,挨冻. Три часа морозился на дворе. 在外面挨了3个钟头的冻. ❷морозить 1,2 解的被动.

морозище, -а[阳]〈口语〉мороз 的指大.

морозко, -а[阳]〈民诗〉严寒老人.

морозник, -а[阳]〈植〉铁筷子;铁筷子属(Helleborus).

морозно[副]❶见 морозный. ❷[用作无人称谓语]天气很冷,非常冷. Сегодня очень морозно. 今天非常冷. На улице морозно. 外面很冷.

морозно-вьюжный[形]暴风雪严寒的

морозность, -и[阴]морозный 的抽象名词.

морозный; -*зен*, -*зна*[形]❶非常冷的,寒冷的(副 **морозно**). ~ день 寒冷的天. ~ воздух 寒冷的空气. ❷寒冷造成的,冰冻成的. ~ое окно 挂霜的窗子. ~ые узоры на окнах 窗上的霜花.

морозобоина, -ы[阴](树木上的)冻裂痕.

морозобойный[形](植物上)冻裂造成的;有冻裂痕的(指树木等). ~ые трещины(植物上)冻裂的裂痕. ~ое дерево 有冻裂

痕的树.

морозостóйкий; *-тóек, -тóйка*[形]❶耐寒的,抗寒的(指植物). ~ая ози́мая пшени́ца 抗寒越冬小麦. ~ сорт 耐寒品种. ❷不会冻变质的,抗冻的. ~ бетóн 抗冻混凝土. ~ая рези́на 抗冻橡胶.

морозостóйкость, *-и*[阴]морозостóйкий 的抽象名词.

морозоупóрность, *-и*[阴]морозоупóрный 的抽象名词.

морозоупóрный; *-рен, -рна*[形] = морозостóйкий 2 解.

морозоустóйчивость, *-и*[阴]морозоустóйчивый 的抽象名词.

морозоустóйчивый[形] = морозостóйкий 1 解. ~ые культу́ры 耐寒作物.

мóрок, *-а*[阳](方)❶昏暗,黑暗,幽暗. ❷蒙蒙雾气,阴霾. ❸(转)神志恍惚,头昏脑胀. накýриваться до ~а 抽烟抽得头昏脑胀.

морóка, *-и*[阴]❶(俗)纠缠不清的事,拖很久的麻烦事. С ни́ми — однá морóка. 同他们在一起真是麻烦透啦. ❷(方) = мóрок 2,3 解.

морокова́ть, *-кýю, -кýешь*[未] = маракова́ть.

мороси́ть, *-и́т*[未,常用无人称]下毛毛雨,下蒙蒙细雨. Мороси́л осéнний дóждик. 下着蒙蒙秋雨. На дворé мороси́т. 外面正下着毛毛雨. Нéбо мороси́т дождём. 天空细雨蒙蒙.

морóсливый[形]细雨绵绵的,下毛毛雨的(指天气). ~ая погóда 细雨绵绵的天气. ~ денёк 细雨蒙蒙的天儿

мóрось, *-и*[阴]毛毛雨,蒙蒙细雨.

морóченье, *-я*[中](口语)морóчить 的动名词.

морóчить, *-чу, -чишь*[未] *кого-что*(口语)蒙(人),蒙哄,蒙骗. ~ людéй 蒙人. ‖ 完 **обморóчить** 及 **заморóчить**.

мóрочно[副,用作无人称谓语]天色阴沉. Бы́ло прохла́дно и мóрочно. 天气凉爽、阴沉.

мóрочный[形](方)云雾多的,布满阴霾的.

морóшка, *-и*[阴](植)❶兴安悬钩子,云莓(Rubus chamaemorus). ❷[集]云莓果.

морóшковый[形]морóшка 的形容词;用云莓果做成的(指果酱等).

морс, *-а(-у)*[阳]果汁清凉饮料.

морскóй[形]❶海的;海上发生的;海里生长的. ~áя кáрта 海图. ~и́е течéния 海流. ~óе купáнье 海水浴. ~ бой 海战. ~и́е растéния 海生植物. ~и́е живóтные 海生动物,海栖动物. ~и́е 海上的,海事的;航海的. ~áя арбитрáжная коми́ссия 海事仲裁委员会. (специáльная) ~áя зóна(法)海上特别区,海上毗连区. ~и́е простра́нства 海域. ~ порт 海港. ~óе агéнтство 海港办事处,海轮公司,船舶事务所. ~óе прáво(法)海洋法. ~óе страховáние 海上保险. ~ светосигнáльный прибóр 航海灯光信号器. ❸海军的. ~áя авиáция 海军航空兵. ~áя пехóта 海军陆战队. ~и́е си́лы 海军. ~óе вéдомство 海军部门. ~ атташé(外交)海军武官. ~ офицéр 海军军官. ~ флот 海(上)舰队;海上船队. ◇**морскóй áнгел**(动)扁鲨;[复]扁鲨属(Squatina). **морскóй анемóн**(动) = акти́ния. **морскáя болéзнь** 晕船. **морскáя вы́дра**(动) = калáн. **морскóй ёж**(动)海胆;[复]海胆纲(Echinoidea). **морскóй зáяц**(动)1)髯海豹(Erignathus barbatus). 2)雨虎,海兔;海兔属(Aplysia). **морскáя звездá**(动)星鱼,海星;[复]海星纲(Asteroidea). **морскáя капýста** 海带(Laminaria japonica). **морскóй клúмат** 海洋性气候. **морскóй конёк**(动)龙落子,海马;[复]海马亚科(Hippocampinae). **морскóй кот**(动)鯆鱼,魟(Dasyatis pastinaca). **морскóй лук**(植)海葱(Urginea maritima). **морскáя ми́ля** 海里(= 1.852 公里). **морскóй огурéц**(动)瓜参,海参;[复]海参纲(Holothurioidea)(= голотýрии). **морскóй óкунь**(动)海鲉,鲈鲉(Sebastes marinus). **морскáя пéнка**(矿) = сепиоли́т. **морскóй салáт**(植)海白菜,石莼(Ulva lactuca). **морскáя свиньá**(动)(大西洋)鼠海豚(Phocaena phocaena). **морскóй слон**(动)象海豹;[复]象海豹属(Mirounga).

мóрта, *-ы*[阴](史)(7—9 世纪拜占庭的)什一佃租(佃农把收成的十分之一缴租).

морти́ра, *-ы*[阴](军)臼炮.

морти́рный[形]морти́ра 的形容词.

морти́т, *-а*[阳](史)(7—9 世纪拜占庭的)什一佃农.

мортýк, *-а*[阳](植)旱麦草;旱麦草属(Eremopyrum). пшени́чный ~ 旱麦草(E. triticeum).

мóрула, *-ы*[阴](生物)桑椹胚,桑椹体.

морф, *-а*[阳]及 **мóрфа**, *-ы*[阴]❶(生物)变种,变体. ❷(语)形素,语素形式.

Морфéй, *-я*[阳]❶(希神)摩尔甫斯(梦神,睡神). ❷(民诗,谑)睡梦之神(喻香甜的睡梦).

морфéма, *-ы*[阴](语)词素,语素,形位.

морфéмика, *-и*[阴]词素学,语素学.

морфéмный[形]морфéма 的形容词.

мóрфий, *-я(-ю)*及 **морфи́н**, *-а*[阳](药)吗啡.

мóрфийный 及 **морфи́йный**[形]мóрфий 的形容词.

морфини́зм, *-а*[阳](医)吗啡瘾,吗啡中毒.

морфини́ст, *-а*[阳]有吗啡瘾者.

морфини́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]морфини́ст 的女性.

морфи́нный[形]морфи́н 的形容词.

морфлóт, *-а*[阳]海上舰队;海上船队

морфогенéз[нэ], *-а*[阳]形态形成,形态发生.

морфóлог, *-а*[阳](生物)形态学家;(语)形态学家,词法学家.

морфологизáция, *-и*[阴](语)形态化. ~ чередовáния а—и 从 а 到 и 交替的形态化.

морфологи́ческий[形]морфолóгия 的形容词(副 **морфологи́чески**).

морфолóгия, *-и*[阴]❶(生物)形态学. ~ растéний 植物形态学. ~ живóтных 动物形态学. ❷(语)(某种语言的)词形变化体系,(词的)形态变化;形态学,词法. ~ рýсского языкá 俄语词法. ~ и си́нтаксис 词法和句法.

морфомéтрия 及 **морфометри́я**, *-и*[阴](地理)形态测量;形态测量学(地貌测量学的分支).

морфонéма[нэ], *-ы*[阴](语)词素音位,形态音位.

морфонолóгия, *-и*[阴](语)词素音位学.

морфострукту́ра, *-ы*[阴](地质)地貌构造. ~ рýдных полéй 矿场地貌构造.

морфотропи́я, *-и*[阴](结晶)变(晶)形性,变晶现象,变晶影响.

морцó, *-á*, 复二 *-рéц*[中]海边小湖(涨水期湖水与海水相通).

морщи́на, *-ы*[阴](皮肤上的)皱纹;(转)(物体表面的)皱褶. глубóкие ~ы 深深的皱纹. ~ы на скáтерти 台布上的皱褶.

морщи́нистость, *-и*[阴]морщи́нистый 的抽象名词.

морщи́нистый[形]皱纹多的;褶多的. ~ лоб 皱纹多的前额. Корá сосны́ морщи́ниста. 松树皮皱皱巴巴的.

морщи́нить, *-ню, -нишь*[未] *что*(口语) = мóрщить 1 解.

морщи́ниться, *-ится*[未](口语) = мóрщиться 1,3 解.

морщи́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]морщи́на 的指小. без еди́ной ~и 不带一点皱褶.

морщи́нный[形](旧) = морщи́нистый.

морщиновáтый[形]稍有细小皱纹的,稍有皱褶的.

мóрщить, *-щу, -щишь*[未] *что*❶使…皱起. ~ лоб 蹙额. ~ брóви 皱眉. ~ лицó от бóли 疼得抽皱着脸. ❷(转)使(水面)起皱,使(水)泛出涟漪. Ветерóк вóду мóрщит. 微风吹皱水面. ‖ 完 **намóрщить** 及 **смóрщить**(均用于 1 解)

морщи́ть, *-и́т*[未](口语)(衣服等)起皱,出褶. Плáтье морщи́т. 衣服出褶了.

мóрщиться, *-щусь, -щишься*[未]❶(脸上某部分)皱起. Брóви нáчали мóрщиться. 双眉开始皱起. ❷皱起眉头,紧锁眉头,愁眉苦脸. Он мóрщился от бóли. 他痛得紧皱眉头. ❸(水面)起波纹,起涟漪. Водá мóрщится на повéрхности. 水面泛起涟漪. ‖ 完 **намóрщиться**(用于 3 解); **помóрщиться**; **смóрщиться**(用于 1,2 解).

морщи́ться, *-и́тся*[未](口语) = морщи́ть.

мóрюшко, *-а*, 复 *-шки, -шек*[中](民诗)мóре 的表爱.

моря́к, *-á*[阳]❶海军军人,水兵;海员. воéнный ~ 海军军人,水兵. ~ торгóвого флóта 商船队船员. ❷航海家,有航海经验的人,熟悉海事的人. ❸(口语) = моря́на

моря́к-ледокóльщик, *морякá-ледокóльщика*[阳]破冰船船员.

моря́на, *-ы*[阴]❶(吹往河口的)海风. ❷(海)潮水.

моря́нка, -и, 复二 -нок [阴] ❶〈动〉长尾鸭(Clangula hyemalis);[复]长尾鸭属(Clangula). ❷〈口语〉= моря́на 1 解

моря́цкий [形]〈口语〉моря́к 的形容词.

моря́чить, -чу, -чишь [未]〈口语〉(从事)航海,出海航行

моря́чка, -и, 复二 -чек [阴]〈口语〉❶моря́к 2 解的女性. ❷моря́к 1,2 解之妻.

морячо́к, -чка́ [阳] моря́к 的表爱.

...мос... [复合词一部]表示"莫斯科的",如 Главмосавтотранс, Мосводопрово́д, Мосга́з, Мосмебельто́рг.

МОС [缩,拼读](Междунаро́дная организа́ция по стандартиза́ции)国际标准化组织.

МОС- [缩,拼读](маши́на для отмы́вки семя́н)净种机,如 МОС-300.

моса́рабы, -ов [复]〈宗,史〉莫萨拉布人(比利牛斯半岛的基督教徒,8 世纪被阿拉伯人占领后接受了阿拉伯的语言文化).

мо́си ❶[不变,阳或阴]莫西人(西非的民族). ❷[形]莫西人的. ~ язы́к 莫西语.

моска́ль, -я [阳]〈旧,俗〉莫斯科佬(乌克兰人、白俄罗斯人和波兰人对莫斯科国家代表以及士兵等俄罗斯人的蔑称).

москате́ль, -и [阴,集]化学品杂货(指颜料、胶、油类等).

москате́льный [形] москате́ль 的形容词. ~ магази́н 化学品杂货商店.

москате́льщик, -а [阳]化学品杂货商

москви́тин [阳]见 москви́тяне.

москви́тинка [阴]见 москви́тяне.

москви́тяне, -ян [复](单 **москви́тин**, -а [阳]; **москви́тинка**, -и, 复二 -нок [阴])〈旧〉= московиты.

москвитя́не, -я́н [复](单 **москвитя́нин**, -а [阳]; **москвитя́нка**, -и, 复二 -нок [阴])〈旧〉= московиты.

москвитя́нин [阳]见 москвитя́не.

москвитя́нка [阴]见 москвитя́не.

москви́ч, -а́ [阳] ❶莫斯科人. ❷〈口语〉"莫斯科人"牌汽车.

москви́чка, -и, 复二 -чек [阴] москви́ч 1 解的女性.

моски́т, -а [阳] ❶〈动〉白蛉子,白蛉;[复]白蛉科(Phlebotomidae). ❷[复]〈军〉快艇;蚊式飞机.

моски́тка, -и [阴]〈医〉白蛉热.

моски́тный [形] моски́т 1 解的形容词. ~ая се́тка 防白蛉头网. ~ флот〈海〉快艇队.

москови́ты, -ов [复](单 **москови́т**, -а [阳])〈旧〉莫斯科维亚人(15—17 世纪外国旅行者记叙中对俄罗斯人的称呼,当时他们称俄罗斯国家为"莫斯科维亚")

моско́вка, -и, 复二 -вок [阴]〈动〉煤山雀(Parus ater).

моско́вочка, -и, 复二 -чек [阴]〈口语〉моско́вка 的指小表爱.

моско́вский [形]莫斯科的.

москоти́ль, -и [阴]〈旧〉= москате́ль.

москоти́льный [形]〈旧〉= москате́льный.

москоти́льщик, -а [阳]〈旧〉= москате́льщик.

мосла́к, -а́ [阳]〈俗〉= мосо́л.

мосла́стый [形]〈俗〉骨头粗大而突出的.

мосла́тый [形]〈俗〉= мосла́стый.

мослачо́к, -чка́ [阳]〈俗〉мосла́к 的指小表爱.

мосо́л, -сла́ [阳]〈俗〉❶骨头(主要指大腿骨,也指突出的骨头). ❷牛、猪、羊等的骨头.

мосоло́к, -лка́ [阳]〈俗〉❶мосо́л 的指小表爱. ❷ = мосо́л.

мост, -а 及 -а́, по́ мосту 或 по мосту́ 或 по мо́сту, о мо́сте, на мосту́, 复 -ы́ [阳] ❶桥,桥梁. железнодоро́жный ~铁路桥. арочный ~拱桥. вися́чий ~吊桥. подъёмный ~升降桥. понто́нный ~浮桥. перебро́сить ~ че́рез реку́ 在河上架桥. служи́ть ~о́м ме́жду двумя́ сторона́ми〈转〉在双方之间起桥梁作用. ❷〈运动〉角力桥(摔跤比赛的一种动作). ❸(用木板、原木等搭成的)木台. ❹〈方〉(外间和后屋之间的)冷过道. ❺〈技〉前后桥(汽车、拖拉机底盘的一部分). за́дний ~后桥. пере́дний ~前桥. ❻〈转〉(镶假牙时做的)齿桥.

мо́стик¹, -а [阳]〈海〉舰桥,桥楼;(设备的)驾驶台. ◇**капита́нский мо́стик**〈海〉指挥桥楼,船长桥楼.

мо́стик², -а [阳] ❶小桥. ❷〈运动〉桥式动作(体操动作之一,胸部挺起向上,头、手、足抵地). ❸ = мост 6 解. ❹〈电〉电桥. измери́тельный ~测量电桥. ~ Уи́тстона 韦斯通电桥.

мо́стиковый [形] мо́стик¹·² 的形容词.

мости́льный [形] моще́ние 的形容词;铺砌用的,铺装用的,铺路用的,铺设用的.

мости́льщик, -а [阳]铺路工,铺砌工.

мости́ть, мощу́, мости́шь; мощённый (-ён, -ена́) [未] что ❶(用石块、卵石等硬质材料)铺,铺砌(路、场地等). ~ у́лицу булы́жником 用鹅卵石铺街道. ❷〈旧〉(用木板、原木等)铺设,铺装. ~ пол 铺地板. ~ мост 铺桥板. ❸〈俗〉铺垫. Он мости́т себе́ под го́лову све́жее се́но. 他正把新的干草垫在自己头下. ‖完 **вы́мостить**, -ощу, -остишь; -ощенный(用于 1 解); **помости́ть**¹·²(用于 1,2 解); **намости́ть**(用于 2 解); 未,多次 **ма́щивать**, -вал, -ла.

мости́ться, мощу́сь, мости́шься [未] ❶〈俗〉安身,存身,栖身;(坐或卧时)安排好自己,安顿好自己. ❷мости́ть 的被动.

мости́шко, -а, 复二 -шек [阳]〈俗〉мост 1 解的表卑.

мости́ще, -а [阳]〈俗〉мост 1 解的指大.

мостки́, -о́в [复] ❶(河流、沼泽、水洼、沟壑上架起的)跳板,栈桥;〈口语〉木板人行道. ~ че́рез боло́то 沼泽上的小栈桥. ❷(江湖岸边伸入水面便于洗衣或停靠小船的)踏板,小码头. ❸〈建〉(脚手架上的)跳板.

мостова́я, -о́й [阴]马路. асфа́льтовая ~柏油马路. булы́жная ~卵石路. торцо́вая ~木块路.

мостови́к, -а́ [阳]桥梁专家,桥梁工作者.

мостови́на, -ы [阴]〈铺木桥的〉单根原木,单块木板.

мосто́вник, -а [阳]〈方〉小木桥,栈桥.

мостово́й [形]桥(梁)的. ~ бык 桥墩. ~а́я фе́рма 桥梁桁架. ◇**мостово́й кран** 桥式起重机,桥式吊车,天车.

мостовщи́к, -а́ [阳]街道铺路工.

мостовщи́на, -ы [阴]〈史〉❶(古罗斯自 11 世纪开始实施的)路桥捐税. ❷货物过桥税(俄国封建时代由国家或封建主在其领地征收,1754 年废除).

мостовьё, -я́ [中]〈技〉粗鞣革.

мостоиспыта́тельный [形]〈技〉检验桥梁的. ~ая ста́нция 桥梁检验站;桥梁检验队.

мосто́к, -тка́ [阳]小桥.

мосты́га, -и [阴]〈俗〉= мосо́л.

мостоотря́д, -а [阳]大桥施工队,桥梁工程队.

мостоотря́дец, -дца [阳]大桥施工队职工,桥梁工程队职工.

мостопо́езд, -а, 复 -а́ [阳]桥梁工程列车.

мостострое́ние, -я [中]桥梁建筑.

мостострои́тель, -я [阳]桥梁建筑者,桥梁建筑专家.

мостострои́тельный [形]桥梁建筑的.

мосто́чек, -чка [阳] мосто́к 的表爱.

Мосфи́льм, -а [阳]莫斯科电影制片厂.

мосье́ [不变,阳] ❶先生(法国、旧俄等国对男子的称谓,通常冠于姓或名之前);先生(对男子的礼貌称呼);〈讽〉莫西耶(泛指法国人). ❷〈口语,旧〉法籍(家庭)教师.

мо́ська, -и, 复二 -сек [阴] ❶〈口语〉= мопс;丑鬼. ❷〈俗〉丑脸.

мот, -а [阳]〈口语〉好挥霍浪费者.

МОТ [缩,拼读](Междунаро́дная организа́ция труда́)(联合国)国际劳工组织.

мота́лка, -и, 复二 -лок [阴]〈技〉缠绕机,缠卷机;〈纺织〉络纱机,绕纱机,摇纱机,络丝机;(缝纫机上的)绕线装置;〈电影〉倒片器.

мота́льный [形]络纱的,缠绕的,卷绕的. ~ цех 络纱间,摇纱间.

мота́льня, -и, 复二 -лен [阴]〈纺织〉络纱间(工场),摇纱间(工场).

мота́льщик, -а [阳]卷线工,缠线工;络纱工;缫丝工. ~ шёлка 缫丝工.

мота́льщица, -ы [阴] мота́льщик 的女性.

мота́ние¹, -я [中] мота́ть¹ 1,2 解及 мота́ться¹ 的动名词.

мота́ние², -я [中] мота́ть² 的动名词.

мота́ть¹, -а́ю, -а́ешь; мо́танный [未] ❶ что 缠绕. ~ ни́тки 缠线. ~ шерсть в клубо́к 把毛线缠成团. ❷ чем〈口语〉摇动,晃动. ~ голово́й 摇头. ~ хвосто́м 摇尾巴. ❸(кого-что 或无补语)〈俗〉来回摇晃;[无人称]摇晃,颠簸. Он схвати́л меня́ за́

волосы и мота́л. 他抓住我的头发把我摇来晃去. Ваго́н си́льно мота́ло. [无人称]车厢晃动得很厉害. ❹ *кого-что* 〈俗〉折磨. Це́лый ме́сяц мота́ла меня́ инфлюэ́нца. 流感折磨了我整整一个月. О́чень устаю: мота́ют меня́ це́лый день. 整天折腾我,累极了. ❺〈俗〉(用以代替 идти́, е́хать, бежа́ть 等动词);[只用命令式]**мота́й-те**〈粗俗〉滚开! Мота́й за се́ном. 快去取干草. Мота́й отсю́да! 快滚开! ❻〈俗〉逃学(学生惯用语). ◇**мота́ть (себе́) на ус** 记在心上. Он ничего́ не говори́л, а то́лько слу́шал и мота́л себе́ на ус. 他什么也没说,光听着,记在心里. ‖ 完 **замота́ть**¹ 及 **намота́ть** (用于 1 解);完,一次 **мотну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*(用于 2,3 解).

мота́ть², *-а́ю*, *-а́ешь*[未](*что* 或无补语)〈口语〉挥霍. ~ де́ньги 挥霍钱财. ‖ 完 **промота́ть**; *-а́нный*.

мота́ться¹, *-а́ется*[未]❶〈口语〉(来回)悠荡,(来回)晃悠. Верёвка мота́ется от ве́тра. 绳子被风吹得来回晃. ❷〈俗〉忙活,奔忙. ~ в хозя́йстве 忙合家务. В коридо́ре я мота́лся взад и вперёд. 我在走廊里跑前跑后地奔忙. ❸〈俗〉溜溜达达,闲逛;流浪,漂泊. ~ по све́ту 浪迹四方. ❹ мота́ть¹ 1 解的被动. ‖ 完,一次 **мотну́ться**, *-ну́сь*, *-нёшься*(用于 1 解).

мота́ться², *-а́ется*[未]〈俗〉мота́ть² 的被动.

моте́ль [тэ], *-я*[阳]汽车旅游者旅馆(公路旁供驾车旅游者住宿和停放汽车的旅馆).

моте́льный [тэ][形]моте́ль 的形容词.

моте́т [тэ́], *-а*[阳]〈乐〉经文歌.

моте́тный [тэ́][形]моте́т 的形容词.

моти́в¹, *-а*[阳]❶动机,行为的缘由. Каки́ми моти́вами он тогда́ руково́дствовался? 他当时的动机是什么呢? ~ преступле́ния 犯罪的动机. ❷理由. ве́ский ~ 有力的理由. привести́ ~ы в по́льзу свое́й про́сьбы 举出对自己的请求有利的理由.

моти́в², *-а*[阳]❶(文学、艺术作品的)主题;情节单位. основно́й ~ по́вести 中篇小说的主题. ❷〈乐〉动机(曲式最小的意义单位和结构单位,比动机大的单位依次为乐节、乐句、乐段). ❸乐曲,曲子,曲调. весёлый ~ 快活的曲调. насви́стывать ~ революцио́нной пе́сни 用口哨吹一首革命歌曲的调子. ❹图形,图案,图式,图样;(缀在织物上的)钩花图案,刺绣图案. вы́шивка по наро́дным ~ам 民间图样的刺绣.

мотива́ция, *-и*[阴]❶(概括意义上的)动机. ❷(概括意义上的)理由,论据. Я с по́лной мотива́цией прошу́ вре́мени на размышле́ние. 我有充分理由请求给我一些思考的时间.

мотиви́зм, *-а*[阳]〈心理〉动机说.

мотиви́рование, *-я*[中]мотиви́ровать 的动名词.

мотиви́рованность, *-и*[阴]有理由,有论据.

мотиви́рованный [形]有理由的,有论据的. ~ отка́з 有理由的拒绝. ◇**мотиви́рованное сло́во** 派生词.

мотиви́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*что* 说明有关…的理由;提出有关…的论据. ~ отка́з 说明拒绝的理由.

мотиви́роваться, *-руется*[未]мотиви́ровать 的被动.

мотивиро́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶мотиви́ровать 的动名词. ❷(概括意义上的)理由,论据. ~ пригово́ра 判决的理由. убеди́тельная ~ 令人信服的理由(论据).

мотивиро́вочный [形]мотивиро́вка 的形容词. ~ая часть постановле́ния 决议中说明理由的部分.

мотиви́рующий, *-ая*, *-ее*[形]: **мотиви́рующая осно́ва** 生产词干. **мотиви́рующее сло́во** 生产词.

моти́вчик¹, *-а*[阳]〈口语〉моти́в¹ 的表爱.

моти́вчик², *-а*[阳]〈口语〉моти́в² 的表爱.

моти́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阳及阴]〈俗〉мот 的表卑.

мо́тка¹, *-и*[阴]〈技〉мота́ть¹ 1 解的动名词.

мо́тка², *-и*[阴]〈俗〉= мотня́².

мотну́ть [完,一次]见 мота́ть¹.

мотну́ться [完,一次]见 мота́ться¹.

мотня́¹, *-и́*, 复二 *-е́й*[阴]❶(鱼网中部狭长口袋状的)网兜. ❷(乌克兰式、土耳其式灯笼裤的)口袋形裤裆.

мотня́², *-и́*[阴]〈俗〉边走边忙活,来来回回忙活,奔忙.

мото... [复合词第一部]表示"摩托的"、"内燃机的"、"装有内燃发动机的"、"摩托化的",如 мотобо́т, мотопо́езд, мотодиви́зия.

мотобло́к, *-а*[阳]摩托滑车,摩托滑轮.

мотобо́л, *-а*[阳]摩托车足球.

мотоболи́ст, *-а*[阳]摩托车足球运动员.

мотобо́льный [形]мотобо́л 的形容词.

мотобо́т, *-а*[阳]小汽艇.

мотобраконье́рство, *-а*[中]乘摩托艇(在禁猎区)偷猎.

мотобу́р, *-а*[阳]马达钻,电钻.

мотова́тый [形]〈口语〉好挥霍的,好乱花钱的.

мотовелозаво́д, *-а*[阳]摩托自行车制造厂,轻便摩托制造厂.

мотовелосипе́д, *-а*[阳]机器脚踏车,摩托自行车,轻便摩托.

мотовелосипе́дный [形]мотовелосипе́д 的形容词. ~ двигатель 机器脚踏车发动机.

мотовелоспо́рт, *-а*[阳]〈运动〉摩托自行车运动,轻便摩托运动.

мотови́ло¹, *-а*[中]❶〈纺织〉纱框,摇纱机. ❷〈技〉(钢板、铁丝等的)卷取机,盘卷机.

мотови́ло², *-а*[中]〈农〉(收割机上的)拨禾轮,木翻轮,搂草轮.

мотови́ло³, *-а*[阳及阴]三心二意的人,心猿意马的人.

мотови́льце, *-а*[中]〈口语〉мотови́ло¹˒² 的指小表爱.

мотови́льщик, *-а*[阳]〈纺织〉卷纱工,缠纱工;摇纱工;〈机〉卷取工,卷线工.

мотови́льщица, *-ы*[阴]мотови́льщик 的女性.

мото́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈口语〉мот 的女性.

мотово́з, *-а*[阳]〈铁路〉摩托机车,小型内燃机车.

мотово́зный [形]мотово́з 的形容词;靠小型内燃机车进行的. ~ая тя́га 小型内燃机车牵引.

мотовско́й [形]〈口语〉мот 的形容词(副 **мотовски́**). ~ о́браз жи́зни 挥霍浪费的生活方式. мотовски́ расхо́довать де́ньги 挥霍钱.

мотовство́, *-а́*[中]挥霍浪费.

мотого́нки, *-нок*[复]摩托车拉力赛.

мотого́нщик, *-а*[阳]摩托车竞赛运动员.

мотого́нщица, *-ы*[阴]мотого́нщик 的女性.

мотодиви́зия, *-и*[阴]〈军〉摩托化师,摩托化步兵师.

мотодрези́на, *-ы*[阴]〈铁路〉摩托轨道车,轨行摩托车.

мотодро́м, *-а*[阳]〈运动〉摩托车赛车场.

мото́к, *-тка́*[阳]一桄(线). ~ шерстяны́х ни́ток 一桄毛线. кру́глый ~ про́волоки 一盘电线.

мотокато́к, *-тка́*[阳]内燃式压路机.

мотоклу́б, *-а*[阳]摩托车俱乐部.

мотоколо́нна, *-ы*[阴]汽车摩托车队;摩托化纵队.

мотоколя́ска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]三轮(或四轮)摩托车.

мотокомпре́ссор, *-а*[阳]〈技〉电动压缩机.

мотокоси́лка, *-и*[阴]摩托刈草机.

мотокочёвник, *-а*[阳]摩托艇游客.

мотокро́сс, *-а*[阳] = мотопробе́г.

мотокроссме́н, *-а*[阳]摩托车越野赛运动员.

мотокульту́ра, *-ы*[阴]〈农〉机械化耕作.

мотоло́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]小汽艇,摩托艇.

мотолы́жи, *-ы́ж*[复](单 **мотолы́жа**, *-и*[阴])摩托滑雪板.

мотолы́жный [形]мотолы́жи 的形容词. ~ые го́нки 摩托滑雪竞赛.

мотолюби́тель, *-я*[阳]摩托车爱好者.

мотомеханизи́рованный [形]摩托机械化的(指部队). ~ая коло́нна 摩托机械化纵队.

мотомехвойска́, *-во́йск*[复]摩托机械化部队.

мотомехча́сти, *-е́й*[复]摩托机械化部队.

мотона́рты, *-а́рт*[复](单 **мотона́рта**, *-ы*[阴])履带式摩托雪橇.

мотоне́водник, *-а* 及 **мотоневодни́к**, *-а́*[阳]机动大网渔船.

мотоолимпиа́да, *-ы*[阴]摩托车奥林匹克运动会.

мотоориенти́рование, *-я*[中]〈运动〉摩托车定向越野(一种运动项目,摩托车运动员在野地借助罗盘、地图确定方位).

мотоотсе́к, *-а*[阳]发动机隔舱.

мотопатру́ль, *-я́*[阳]警察摩托巡逻队.

мотопе́д, *-а*[阳] = мопе́д.

мотопехóта, -ы[阴]摩托化步兵(指兵种).
мотопехóтинец, -нца[阳]摩托化步兵(指军人).
мотопехóтный[形]мотопехóта 的形容词.
мотопилá, -ы́[阴]马达锯,摩托锯,电锯.
мотопланёр, -а[阳]〈空〉摩托滑翔机,动力滑翔机.
мотопóезд, -а,复 -á[阳]〈铁路〉内燃(机)列车.
мотопробéг, -а[阳]摩托车比赛(在崎岖不平的地区举行). ~ с лыжниками на буксире 摩托车牵引滑雪赛.
мотопроизвóдство, -а[中]❶摩托车生产. ❷摩托车制造厂.
мотóр, -а[阳]❶发动机,摩托,马达. дúзельный ~ 柴油发动机. ❷〈口语〉摩托(泛指以摩托为动力的交通工具).
морáлли[不变,中]摩托车拉力赛.
моторвагóнный[形]〈铁路〉电动车辆的. ~ая сéкция 电动车组.
мотóр-генерáтор, -а[阳]〈技,电〉电动发电机.
моторесýрс, -а[阳]内燃机寿命. двúгатель с ~ом 30000 часóв 可使用三万小时的发动机. увелúчить ~ с 16 до 30 тысяч часóв 把发动机寿命从一万六千小时增至三万小时.
моторизáция, -и[阴]моторизовáть 的动名词;摩托化.
моторизúровать, -рую, -руешь[完,未] что = моторизовáть.
моторизúроваться, -руется[完,未] = моторизовáться.
моторизóванный[形]〈军〉摩托化的. ~ые чáсти 摩托化部队.
моторизовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未] что 使摩托化.
моторизовáться, -зýюсь, -зýешься❶[完,未][只用第三人称]摩托化. ❷[完]〈口语,谑〉摩托化(指有了汽车).
мотóрика, -и[阴]运动机能. ~ жéнщин 女子的运动机能. ~ сéрдца 心脏运动机能.
моторúст, -а[阳]看管发动机的工人,摩托工,马达工.
моторúстка, -и,复二 -ток[阴]❶моторúст 的女性. ❷使用缝纫机的女工.
мотóрка, -и,复二 -рок[阴]〈口语〉摩托艇,小汽艇.
мотóрно-пáрусный[形]机帆兼用的,机帆船的.
мотóрность, -и[阴]мотóрный[1] 2 解的抽象名词.
мотóрный[1][形]❶мотóр 的形容词;靠马达发动的. ~ цех 发动机车间. ~ая лóдка 摩托艇. ❷〈心理,生理〉运动的. ~ые нéрвные цéнтры 运动神经中枢.
мотóрный[2][形]〈方〉动作麻利的.
моторóллер, -а[阳]小轮摩托车.
моторемóнтный[形]修理发动机的. ~ завóд 发动机修理厂.
моторосбóрочный[形]组装发动机的,装配发动机的. ~ цех 发动机装配车间.
моторостроéние, -я[中]发动机制造(业),电动机制造(业).
моторострóитель, -я[阳]发动机制造业职工;发动机制造者.
моторострóительный[形]моторостроéние 的形容词. ~ завóд 发动机制造厂
мотóрчик, -а[阳]〈口语〉мотóр 的指小表爱.
мотóрщик, -а[阳]发动机专家;发动机装配工.
мотосáни, -éй[复]摩托雪橇.
мотоснегоболотохóд, -а[阳]履带式雪地沼泽摩托车.
мотоспóрт, -а[阳]〈运动〉摩托车运动.
мотоспортсмéн, -а[阳]摩托车运动员.
мотострелкóвые, -ых[复]摩托化步兵(指部队).
мототелéга, -и[阴]摩托运货车.
мототерапúя[тэ 或 те], -и[阴]〈医〉运动疗法.
мототрáнспорт, -а[阳]摩托化运输.
мототрюкáч, -á[阳]摩托车特技演员(或运动员).
мототурúзм, -а[阳]摩托车旅行.
мототурúст, -а[阳]摩托车旅行者.
мотофелóга, -и[阴]小型三桅机帆渔船.
мотохулигáн, -а[阳]驾驶摩托车的流氓,摩托流氓.
мотоцúкл, -а[阳]摩托车. гóночный ~ 竞赛(用)摩托车,摩托赛车.
мотоциклéт, -а[阳]〈旧〉 мотоцúкл. éхать на ~е 骑摩托车.
мотоциклéтка, -и,复二 -ток[阴]〈旧〉= мотоцúкл.
мотоциклéтный[形]摩托车的. ~ завóд 摩托车工厂. ~ спорт 摩托车运动.
мотоциклúст, -а[阳]骑摩托的人;摩托车手;摩托车运动员;机械化摩托部队的军人.
мотоциклúстка, -и,复二 -ток[阴]мотоциклúст 的女性.
моточáс, -а,复 -ы́[阳](计算拖拉机、推土机等的有效功或寿命的)发动机工作小时,摩托小时. увелúчить срок слýжбы трáктора до капитáльного ремóнта с двух до трёх тысяч ~óв 把拖拉机大修前的寿命从 2000 摩托小时提高到 3000 摩托小时. Гúльза цилúндра отрабáтывает 2000 моточасóв. 汽缸套可使用 2000 摩托小时.
мотчáсти, -éй[复]摩托化部队.
мотóчек, -чка[阳]мотóк 的指小.
мотóчный[形]мотóк 的形容词.
мотошлéм, -а[阳]摩托车运动员头盔.
мотоэстафéта, -ы[阴]摩托车接力赛.
мóтто[不变,中](一本书或某一章前面的)格言,名言.
мотýшка, -и,复二 -шек[阴]❶(绕线、纱等用的)轴,板,拐子,桄子. ❷一桄(线、纱等).
моты́га[1], -и[阴]❶铲(农业的原始生产工具). кáменная ~ 石铲. деревя́нная ~ 木铲. ❷锄,鹤嘴锄(一种手用工具);(农业机械的)锄. вращáющаяся ~ 旋转锄.
моты́га[2], -и[阳及阴]〈旧,俗〉= мот.
моты́жение, -я[中]моты́жить 的动名词.
моты́жить, -жу, -жишь[未] что〈农〉锄(地),铲(地). ~ свёклу 铲甜菜地.
моты́житься, -ится[未]моты́жить 的被动.
моты́жный[阴]моты́га[1] 1 解的形容词. ~ое землéдéлие 用锄的农作.
моты́ка, -и[阴]〈旧〉= моты́га[1].
мотылёк, -лькá[阳]❶〈动〉螟,螟蛾;[复]螟蛾科(Pyralididae). луговóй ~ 甜菜网螟,草地螟(Loxostege sticticalis). стеблевóй ~ 玉米螟(Pyrausta nubilalis). ❷〈口语〉小蝴蝶.
мотылёчек, -чка[阳]〈口语〉мотылёк 的指小表爱.
моты́ль, -я́[阳]❶摇蚊科幼虫. ❷〈旧,动〉螟蛾. ❸〈专〉曲柄,曲拐.
мотылькóвый[形]❶мотылёк 的形容词. ❷[用作名词]**мотылькóвые**, -ых[复]〈植〉蝶形花科(Papilionaceae).
мофéтты, -éтт[复]〈地质〉碳酸喷气.
мох, *мха 及 мóха, мху 及 мóху, мох, мхом 及 мóхом, о мхе 及 о мóхе, во (на) мхý 及 в (на) мóхе*, 复 *мхи, мхов*[阳]❶〈植〉藓,苔,青苔;[复]苔藓植物门(Bryophyta). Поросль мхом 长满青苔. сидéть на мху 坐在青苔上. ❷[只用复数]长满苔藓的地方. ◇**мóхом обрастú**(或 **зарастú, покры́ться**)陈旧发霉,陈腐,落后于生活(指人).
мохéр, -а[阳]❶马海毛,安卡拉山羊毛. кóфта из ~а 安卡拉山羊毛女上衣. ❷马海毛织物.
мохéровый[形]мохéр 的形容词. ~ шарф 安卡拉山羊毛围巾.
мохнá, -ы́,复二 -хóн[阴,一般用复数]❶(鸟腿上的)羽毛,(兽腿上的)毛. ❷〈俗〉一团乱发,一团乱毛.
мохнáтенький; -нек, -нька[形]〈口语〉мохнáтый 的指小表爱.
мохнáтеть, -ею, -еешь[未]变得毛茸茸;长满毛.
мохнáтить, -áчу, -áтишь[未] кого-что〈口语〉使变得毛茸茸,使变得蓬蓬松松.
мохнáтиться, -ится[未]❶〈口语〉变得毛茸茸的,起毛,具有一种毛茸茸的样子,显出毛茸茸的样子. Сукнó от дóлгой нóски мохнáтится. 呢子穿久了会起毛. ❷мохнáтить 的被动.
мохнáтка, -и,复二 -ток[阴]❶〈动〉伪叶甲;[复]伪叶甲科(Lagriidae). ❷〈动〉毛腿禽. кýрица-мохнáтка 毛腿鸡,护腿鸡. ❸〈方〉翻毛手闷子.
мохнатонóгий[形] = мохнонóгий.
мохнáтость, -и[阴]мохнáтый 的抽象名词
мохнáтый[形]❶毛发丛生的,长满毛发的,毛烘烘的,毛茸茸的. ~ зверь 毛烘烘的野兽. ~ые брóви 浓眉. ❷绒毛长的(指毛皮、织物);〈口语〉有毛巾组织的. ~ое полотéнце 羊肚儿毛巾. ❸〈转〉枝叶扶疏的,枝叶茂密的(指林木等). ~ые éли 枝叶扶疏的云杉.
мохнáч, -á[阳]❶毛茸茸的动物. ❷毛腿禽,护腿禽.

мохноно́гий [形]毛腿的. -ая пти́ца 毛腿的鸟.
мохови́дный; *-ден*, *-дна*[形]苔藓状的.
мохови́к, *-а́*[阳]❶〈植〉牛肝菌类(一种可吃的蘑菇). жёлто-бу́рый ~杂色牛肝菌(Boletus variegatus). зелёный ~微绒牛肝菌(Boletus subtomentosus). ❷〈方〉雄松鸡 ❸〈矿〉苔纹玛瑙.
мохови́на, *-ы*[阴]〈方〉苔藓沼泽.
мохово́й [形]苔藓的;长满青苔的. ◇**мохово́й ага́т** (或 **хруста́ль**)苔纹玛瑙.
мохообра́зный; *-зен*, *-зна*[形]❶苔藓状的. ❷[用作名词]**мохообра́зные**, *-ых*[复]〈植〉苔藓植物门(Bryophyta).
мохро́вый [形]〈旧〉= махро́вый.
мохры́, *о́в*[复]〈旧〉= махры́.
моцио́н, *-а*[阳](以保健和休息为目的的)散步;遛放(畜、禽). де́лать (或 соверша́ть) ~散步
моча́, *-и́*[阴]尿.
моча́га, *-и*[阴]〈方〉= мочажи́на.
мочажи́на, *-ы*[阴]烂泥塘.
мочажи́нный [形]мочажи́на 的形容词.
моча́ла, *-ы*[阴] = моча́ло.
моча́листый [形]〈口语〉像韧皮纤维的. ~ые во́лосы 韧皮纤维般的头发.
моча́лить, *-лю*, *-лишь*[未]❶ *что*〈技〉弄成纤维,扯成丝缕. ❷ *кого*〈转,口语〉折磨.
моча́литься, *-ится*[未]变成纤维状.
моча́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶(擦洗用的)纤维团. ❷〈口语〉= моча́ло. ◇**жева́ть моча́лку**〈俗〉说车轱辘话,絮叨.
моча́лковый [形]❶用浸泡过的椴树韧皮纤维做成的. ❷ моча́лка 1 解的形容词.
моча́ло, *а*[中]椴树韧皮纤维(用以制作粗席和绳子);变披散了的东西,纤维散裂了的东西.
моча́льный [形]❶моча́ло 的形容词;用椴树韧皮纤维制成的. ❷〈口语〉像椴树韧皮纤维一样(淡黄、平直)的(指须发等). ~ые во́лосы 椴树韧皮纤维般的头发. ~ цвет 淡黄色.
моче... [复合词第一部]表示"尿",如 мочевыделе́ние, мочего́нный.
мочеви́на, *-ы*[阴]〈化〉脲,尿素.
мочеви́но-формальдеги́дная смола́ [дэ]〈化〉脲醛树脂,尿素甲醛树脂.
мочево́й [形]моча́ 的形容词. ~ пузы́рь〈解〉膀胱. ~а́я кислота́〈化〉尿酸. ~ ка́мень〈医〉尿石.
мочевыделе́ние, *-я*[中]〈生理〉排尿.
мочего́нный [形]利尿的. ~ые сре́дства〈药〉利尿剂.
мочежи́на, *-ы*[阴] = мочажи́на.
мочеизнуре́ние, *-я*[中]〈医〉= диабе́т. са́харное ~糖尿病. неса́харное ~尿崩症.
мочеиспуска́ние, *-я*[中] = мочевыделе́ние.
мочеиспуска́тельный [形]мочеиспуска́ние 的形容词. ~ кана́л〈解〉尿道.
мочеистоще́ние, *-я*[中]〈医〉= мочеизнуре́ние.
мочека́менный [形]〈医〉尿石的.
мочеки́слый [形]尿酸的. ~ые со́ли 尿酸盐.
мочекро́вие, *-я*[中]〈旧,医〉尿毒症(= уреми́я).
моче́ние, *-я*[中]мочи́ть 2 解的动名词.
мочёный [形]浸泡过的;腌渍的. ~ые я́блоки 腌渍苹果.
моче́нье, *-я*[中]〈口语〉腌渍的食物.
мо́ченька, *-и*[阴]〈俗,民诗〉мочь[2] 的指小表爱. ◇**мо́ченьки нет** (或 **не ста́ло**)没有力气了,挺不住劲了,支撑不住了.
мочеобразова́ние, *я*[中]〈生理〉尿生成,尿分泌.
мочеотделе́ние, *-я*[中]〈生理〉排尿,泌尿.
мочеотдели́тельный [形]мочеотделе́ние 的形容词.
мочеполово́й [形]泌尿生殖(系统)的. ~ы́е о́рганы〈解〉泌尿生殖器官. ~ы́е боле́зни〈医〉泌尿生殖系统疾病.
мочето́чник, *-а*[阳]〈解〉输尿管.
мо́чечный [形]мо́чка[1] 的形容词
мочи́ло, *-а*[中]沤麻坑,浸麻池.
мочи́льный [形]моче́ние 的形容词;用于浸泡的,泡东西用的. ~ чан 浸渍桶.
мочи́ть, *мочу́*, *мо́чишь*; *мо́ченный*[未]❶ *кого-что* 把…弄湿. ~ во́лосы 把头发弄湿. ~ ру́ки 把手弄湿. Дождь мо́чит меня́. 雨把我淋湿. До́ждичком её мо́чит. [无人称]小雨把她淋湿. ❷ *что* 浸泡,沤;[只用未完成体]腌渍(食品). ~ лён 沤麻. ~ я́блоки 腌渍苹果. ‖完 **намочи́ть**; 未,多次 **ма́чивать**[现在时不用]〈俗〉
мочи́ться, *мочу́сь*, *мо́чишься*[未]❶撒尿. ❷〈俗〉弄湿(自己). ❸мочи́ть 的被动. ‖完 **помочи́ться**(用于1解).
мо́чка[1], *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶耳垂. ❷〈植〉小根须. корнева́я ~根须. ❸(待纺的)一束麻. ❹(一种用于固定套包、驮子等马具的)绳套
мо́чка[2], *-и*[阴]мочи́ть 2 解的动名词.
мочкова́тый [形]〈植〉有许多根须的. ~ая корнева́я систе́ма 须根系. ~ ко́рень 须根.
мо́чковый [形]мо́чка[1] 的形容词.
мочли́вый [形]〈俗〉❶含水分多的. ~ая по́чва 水分多的土壤. ~ые места́ 潮湿地区. ❷多雨的. ~ год 多雨年头.
мо́чно [用作无人称谓语]〈旧,方〉= мо́жно. не ~不能,不容许.
мо́чный; *-чен*, *-чна*[形]〈旧,方〉= мо́щный.
мо́чушка, *-и*[阴]〈俗,民诗〉= мо́ченька.
мочь[1], *могу́*, *мо́жешь*; *мог*, *-ла́*; *могу́щий* 及〈旧〉*мо́гущий* (分析型将来时 бу́ду мочь 等不用)[未](接不定式)❶能够,有能力(做某事). Он мо́жет подня́ть 100 кг. 他能举起100公斤. Не могу́ поня́ть. 我弄不明白. Ничего́ не могу́ вам помо́чь. 我毫无办法帮您. Всё, что могу́, я сде́лаю. 凡是我能做到的,我一定去做. Никака́я прегра́да не могла́ останови́ть нас. 任何障碍都不能阻挡我们前进. ❷可以,允许,有条件(做某事). Мо́жете идти́. 您可以走了. Вы мо́жете оста́ться у себя́: — э́та ко́мната — ва́ша. 您可以留下,这间房是您的. Могу́ ли я попроси́ть вас? 我可以请您办点事吗? ❸有可能(发生某事);有可能(做某事). Э́то мо́жет случи́ться. 这有可能发生. Э́того не мо́жет быть. 不会有这样的事. Мо́гут сказа́ть, что я винова́т. 可能有人会说这是我的过错. Вы мо́жете подожда́ть? 您能稍等一会儿吗? ◇**Как живёте-мо́жете?** 或 **Как живёшь-мо́жешь?** 您(你)一向可好?(见面时的问候). **мо́жет быть** 或 **быть мо́жет** 及〈口语〉**мо́жет**,〈方〉**мо́же**[插入语]也许,或许. Мо́жет быть, он уе́хал. 也许他已经离开了. **не моги́**(接不定式)〈俗,谑〉不许你…,你可不能… **Не могу́ знать** 或〈俗〉**Не моги́м знать.** 〈旧〉(下级回答上级用语)小人不得而知. ‖完 **смочь**.
мочь[2], *-и*[阴]〈俗〉劲儿,力气,气力. ◇**во всю мочь**; **что есть мо́чи**; **изо всей мо́чи** 使出所有的劲儿,竭尽全力. **мо́чи нет** (或 **не ста́ло**)没有力气了,挺不住了,忍耐不下去了. Мо́чи нет, как есть хо́чется. 一点劲儿也没有了,真想吃点东西.
мо́чься, *мо́жется*[无人称,未]〈俗〉❶(只用于问句或与 ху́до, пло́хо, не 连用)自我感觉(如何),健康(如何). Как мо́жется? 身体怎么样? Ху́до (或 пло́хо) мо́жется. 身体不舒服. ❷有可能. Пре́жде жи́ли: бога́тому как хо́чется, а бе́дному как мо́жется. 过去是:富人要啥有啥,穷人得过且过.
моше́нник, *-а*[阳]骗子;〈骂〉坏蛋;小偷. ме́лкий ~小骗子.
моше́нница, *-ы*[阴]моше́нник 的女性.
моше́нничать, *-аю*, *-аешь*[未]骗人,行骗. ~ в ка́рточной игре́ 打纸牌做手脚. ‖完 **смоше́нничать**.
моше́ннический [形]骗子的;欺骗行为的,欺诈的(副 **моше́ннически**). ~ие проде́лки 骗人的勾当.
моше́нничество, *-а*[中]欺诈,骗人行为. ~ в ка́рточной игре́ 打纸牌做手脚. кру́пное ~大骗局.
моше́нство, *-а*[中]〈俗〉= моше́нничество.
мо́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈动〉小蚊子,蚋;[复]蚋科(Simuliidae);[也用作集合名词].
мошка́, *-и́*[阴,集]〈方〉= мошкара́.
мошкара́, *-ы́*[阴,集]〈动〉小蚊子,一群小蚊蚋. боло́тная ~一群沼地小蚊蚋.
мошкари́ный [形]мошкара́ 的形容词;蚊虫多的.
мошна́, *-ы́*, 复二 *мошо́н*[阴]❶〈旧〉钱袋. ❷〈转,口语〉钱袋(指钱财). ◇**тряхну́ть мошно́й** 舍得破费钱财. **туга́я** (或

то́лстая, больша́я) мошна́ *у кого*(某人)钱袋鼓鼓的,趁钱.

мошни́к, -*á*[阳]雄松鸡.

мошни́ца, -*ы*[阴](旧)= мошна́ 1 解.

мошо́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶(旧)мошна́ 1 解的指小.❷(解)阴囊.

мошо́ночный [形](解)мошо́нка 2 解的形容词.

мощá, -*и́*[阴](方)= мо́щи.

моще́ние, -*я*[中]мости́ть 的动名词.

мощёный [形](用石块等硬质材料)铺砌的(指街道、院落等).

мо́щи, -*éй*[复]❶(宗)圣尸,圣骨(指某些圣徒的干尸).❷(口语)骨瘦如柴的人.◇**живы́е**(或 **ходя́чие**)**мо́щи** — мо́щи 2 解.

мо́щность, -*и*, 复二 -*ей* 及(口语)-*éй*[阴]❶мо́щный 2 解的抽象名词. ~ госуда́рства 国家的强大.❷(矿层、大气、水体等的)厚度. ~ у́гольного пласта́ 煤层厚度.❸(理、技)(机器等的)功率;(工厂、企业等生产产品的)能力. ~ дви́гателя 发动机功率. акти́вная ~ 有效功率. Мото́р самолета имéл мо́щность в 185 лошади́ных сил. 飞机引擎的功率是 185 马力. Заво́д рабо́тает на по́лную мо́щность. 工厂在全力进行生产.❹[复](生产)设施. произво́дственные ~и 生产设备,工厂. введе́ние но́вых энергети́ческих ~ей 引进新的动力设备.

мощноте́лый [形]身强力大的人.

мо́щный; -*щен*, -*щна́*, -*щно*, -*щны* 及 -*щны́*[形]❶力气大的,有劲的,强壮的(副 **мо́щно**). ~ мужчи́на 很有力气的男人. ~ые ру́ки 有力的双手. ~ органи́зм 强壮的机体.❷强大的,强有力的;实力雄厚的(副 **мо́щно**). ~ уда́р 有力的打击. ~ое госуда́рство 强大的国家. ~ая металлурги́ческая промы́шленность 强大的冶金工业. ~ое се́льское хозя́йство 实力雄厚的农业. ~ая демонстра́ция 强大的游行示威.❸功率大的. ~ дви́гатель 功率大的发动机. ~ землесо́с 功率大的泥泵.❹巨型的,体积巨大的;厚度极大的,很厚的(指矿层等). ~ пласт у́гля 很厚的煤层.

мощь, -*и*[阴]❶威力,实力. вое́нная ~ 军事实力,军事威力. госуда́рственная ~ 强大的国力. индустриа́льная ~ 强大的工业力量.❷体力,力气.❸= мо́щность 1,3 解.

мо́ющий, -*ая*, -*ее*[形]有洗涤效力的. ~ее де́йствие 洗涤作用. ~ие сре́дства 洗涤剂.

МП [缩](маши́нный перево́д)机器翻译.

мПа [缩](миллипаска́ль)毫帕(压力、应力单位).

МПа [缩](мегапаска́ль)兆帕(压力、应力单位).

МПА [缩](Междунаро́дная палеонтологи́ческая ассоциа́ция)国际古生物学协会.

МПВ [缩](ме́тод преломлённых волн)(地震勘探的)折射波法.

МПИ [缩](Междунаро́дный пате́нтный институ́т)国际专利协会.

МПК [缩](Междунаро́дная конве́нция о перево́зке пассажи́ров и багажа́ по желе́зным доро́гам)国际铁路旅客和行李运输协定.

МПЛА [эм-пэ-эл-а́ 及 эм-пла́][缩](法语 MPLA—Наро́дное движе́ние за освобожде́ние Анго́лы)安哥拉人民解放运动(安哥拉的政党).

МПМ [缩](Междунаро́дная пала́та молодёжи)国际青年局.

мпо́нгве [不变,阳及阴]姆旁韦人(非洲加蓬、刚果等国的民族).

МППИ [缩](маши́на первй́чной перерабо́тки информа́ции)信息预处理机.

МПС[1] [缩](машинопрока́тная ста́нция)机器租赁站.

МПС[2] [缩](Междунаро́дная пала́та по судохо́дству)国际航运局.

МПС[3] [缩](междунаро́дный произво́дственный секретариа́т 国际产业书记处(国际自由工联的工会行业联合会).

МПС[4] [缩](Министе́рство промы́шленного строи́тельства)工业建设部.

МПС[5] [缩](Министе́рство путе́й сообще́ния)交通部

МПСМ [缩](Министе́рство промы́шленности строи́тельных материа́лов)建筑材料工业部.

МПСС [缩](Министе́рство промы́шленности средств свя́зи СССР)苏联通讯器材工业部.

МПТБ [缩](Еди́ные пра́вила междунаро́дной перево́зки това́ро-багажа́ по желе́зным доро́гам)国际铁路包裹运送统一规则.

МПТШ [缩](междунаро́дная практи́ческая температу́рная шкала́)国际实用温(度)标.

МПФ [缩](междунаро́дная произво́дственная федера́ция)国际产业联合会.

МР(-) [缩](метеорологи́ческая раке́та)气象火箭.

мраз, -*а*[阳](旧,诗)= моро́з.

мра́зный [形](旧,诗)мраз 的形容词.

мразь, -*и*[阴](口语,蔑)废物(指人或物)

мрак, -*а*[阳]黑暗,幽暗,漆黑;(*чего* 及 *какой*)(转)阴郁,忧郁,阴影. ночно́й ~ 夜的黑暗. во ~е но́чи 在黑夜里.◇**во мра́ке неизве́стности** 或 **покры́то мра́ком неизве́стности** 不得而知,无从知晓. **мрак неве́жества** 愚昧无知(状态). пребыва́ть во мра́ке неве́жества 处在愚昧无知状态之中.

мракобе́с, -*а*[阳]蒙昧主义者.

мракобе́сие, -*я*[中]蒙昧主义.

мракобе́ска, -*и*, 复二 -*сок*[阴](口语)мракобе́с 的女性.

мракобе́сный [形]мракобе́сие 及 мракобе́с 的形容词.

мра́мор, -*а*(-*у*)[阳]❶大理石,大理岩. коло́нна из ~а 大理石圆柱. Его́ лицо́, как мра́мор, бе́ло. 他的脸色像大理石那样白.❷大理石制品. колле́кция ~а 大理石收藏品. В грома́дном за́ле беле́ли со́тни мра́моров. 大厅里有好几百件大理石制品,一片白色.

мрамори́рование, -*я*[中](专)мрамори́ровать 的动名词.

мрамори́рованный [形]仿大理石的. ~ая коло́нна 仿大理石圆柱.

мрамори́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未](专)*что* 把…做成大理石状.

мрамори́роваться, -*руется*[未]мрамори́ровать 的被动.

мрамориро́вка, -*и*[阴](专)мрамори́ровать 的动名词.

мрамори́ст, -*а*[阳](专)仿造大理石的工人.

мрамори́стый [形](旧)= мра́морный 2 解.

мра́морность, -*и*[阴]мра́морный 2 解的抽象名词.

мра́морный [形]❶大理石的;用大理石制成的;(图案或颜色)仿照大理石的. ~ая коло́нна 大理石圆柱. ~ая ста́туя 大理石雕像. ~ сто́лик 大理石小桌. ~ узо́р 大理石花纹.❷(转)大理石般洁白而光滑的(指皮肤、面色). ~ые пле́чи 光洁的肩膀.

мраморови́дный; -*ден*, -*дна*[形]像大理石似的,大理石状的.

мра́морщик, -*а*[阳]大理石工匠.

мрачи́ть, -*чу́*, -*чи́шь*[未]*кого-что*(旧)❶使变得幽暗,使蒙上阴影.❷使变得忧郁.

мрачи́ться, -*и́тся*[未](旧)❶蒙上一层昏暗,蒙上阴影,变昏暗.❷变得忧伤,变得忧郁.

мрачне́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]❶变昏暗,变黑暗. Пого́да мрачне́ет. 天色越发昏暗了.❷变得郁郁寡欢,忧郁起来. Мрачне́ет взор. 目光变得忧郁.‖完 **помрачне́ть**.

мра́чно [副]❶见 мра́чный.❷[用作无人称谓语]阴暗,昏暗. В избу́шке бы́ло мра́чно и хо́лодно. 小房子里又阴又冷.

мрачнова́тость, -*и*[阴]мрачнова́тый 的抽象名词.

мрачнова́тый [形]有点阴暗的;有些忧郁的.

мра́чно-заду́мчивый [形]郁闷沉思的.

мра́чность, -*и*[阴]мра́чный 的形容词.

мра́чный; -*чен*, -*чна́*, -*чно*[形](副 **мра́чно**)❶幽暗的,昏暗的;阴沉的;阴森的. ~ая ночь 昏黑的夜. ~ое подземе́лье 阴森的地洞. ~ пейза́ж 阴暗的景色. ~ лес 阴森森的树林. ~ая пого́да 阴沉的天气.❷(转)黑暗的,暗无天日的. ~ая эпо́ха 黑暗的时代. ~ое вре́мя 黑暗时期.❸郁郁寡欢的,闷闷不乐的,阴郁的,忧郁的. ~ые мы́сли 忧郁的思绪. ~ вид 闷闷不乐的样子. Он мра́чно настро́ен. 他情绪忧郁.◇**писа́ть**(或 **рисова́ть, изобража́ть**)*что* **мра́чными кра́сками**(或 **в мра́чных кра́сках**)用忧郁的笔调描绘. **представля́ть**(或 **ви́деть**)*что* **в мра́чном све́те** 把…看得很阴暗,把…看得一团漆黑.

МРЕ [缩,拼读](междунаро́дная расчётная едини́ца)国际结

算单位.

мрéжа, -*и*. 复二 *мреж* 及 *мрéжей*[阴]〈旧〉渔网.

мреть, *мрéет*[未]❶(热气)蒸腾(指晒热了的空气). ❷依稀可见,隐约可见. ❸(光线)透射出来.

МРЗ[缩](моторемóнтный завóд)发动机修理厂.

МРЛ[缩](метеорологи́ческий радиолокáтор)气象雷达.

МРС[缩](мáлый рыболóвный сéйнер)小型围网渔船.

МРСМ[缩](Монгóльский революциóнный сою́з молодёжи)蒙古革命青年团.

МРТ[缩](мáлый рыболóвный трáулер)小型拖网渔船.

МРТУ[缩](межреспубликáнские техни́ческие услóвия)共和国间通用技术规程(一种标准化文件).

МРФ[缩](Министéрство речнóго флóта)河运部.

МС[1][缩](Междунарóдный суд Организáции Объединённых Нáций)联合国国际法院.

МС[2][缩](межпланéтная стáнция)行星际站.

МСА[1][缩](Междунарóдная социологи́ческая ассоциáция)国际社会学协会.

МСА[2][缩](междунарóдная стандáртная атмосфéра)国际标准大气压.

МСА[3][缩](Междунарóдный совéт архи́вов)国际档案理事会.

МСА[4][缩](Междунарóдный сою́з архитéкторов)国际建筑师协会.

МСАТ[缩,拼读](Междунарóдный сою́з по автомоби́льному трáнспорту)国际汽车运输联合会.

МСБН[缩](Междунарóдный сою́з биологи́ческих наýк)国际生物学学会.

МСГВ[缩](Междунарóдный сою́з по грузовы́м вагóнам)国际铁路货车协会.

МСГН[缩](Междунарóдный сою́з геологи́ческих наýк)国际地质学学会.

МСГО[缩](медици́нская слýжба граждáнской оборóны)民防医务部门.

МСДТ[缩](Междунарóдный сою́з дорóжного трáнспорта)国际公路运输联合会.

МСЖ[缩](Междунарóдный совéт жéнщин)国际妇女理事会.

МСЖД[缩](Междунарóдный сою́з желéзных дорóг)国际铁路联合会.

МСЖСД[缩](Междунарóдный совéт жéнщин социáл-демокрáток)国际社会民主党人妇女理事会.

МСЗ[缩](метеорологи́ческий спýтник Земли́)地球气象卫星.

МСИМ[缩,拼读](Междунарóдный совéт по исслéдованию мóря)国际海洋研究理事会.

МСИП[缩,拼读](Министéрство станкостроúтельной и инструментáльной промы́шленности СССР)苏联机床制造和工具工业部.

МСК[1][缩](Междунарóдная студéнческая конферéнция)国际大学生代表会议.

МСК[2][缩](Междунарóдный сою́з кристаллóграфов)国际结晶学家学会.

МСК[3][缩](морскóй спасáтельный костю́м)海上救生衣.

МСК-[缩](моби́льный строи́тельный кран)移动式建筑用起重机,如 МСК-250.

МСКРП[缩](Междунарóдный специáльный комитéт по радиопомéхам)国际无线电干扰特别委员会.

МСМ[缩](Министéрство срéднего машинострoéния СССР)苏联中型机器制造部.

МСМО[缩](Междунарóдный сою́з по медици́нскому обслýживанию желéзных дорóг)国际铁路医疗服务联盟.

МСМС[缩](Междунарóдный сою́з молоды́х социали́стов)社会党青年国际联盟.

МСНС[缩](Междунарóдный совéт наýчных сою́зов)国际科学协会理事会.

МСО[1][缩](Междунарóдное сберегáтельное óбщество)国际储蓄会.

МСО[2][缩](Междунарóдный совéт по óлову)国际锡理事会.

МСОП[缩,拼读](Междунарóдный сою́з охрáны прирóды и прирóдных ресýрсов)国际自然和自然资源保护联盟.

МСОТ[缩,拼读](Междунарóдный сою́з по общéственному трáнспорту)国际公共运输联合会.

МСОТÓ[缩,拼读](Междунарóдный сою́з официáльных тури́стских организáций)国际官方旅行组织联合会.

МСП[缩](мостостроúтельный пóезд)桥梁工程列车.

МСПД[缩](Междунарóдный сою́з попечéния о дéтях)国际儿童保护协会.

МСРС[缩](Междунарóдный сою́з речнóго судохóдства)国际河运联合会.

МСС[1][缩](машиносчётная стáнция)计算机站.

МСС[2][缩](междунарóдный свод сигнáлов)〈海〉国际信号简语.

МСС[3][缩](Междунарóдный сою́з студéнтов)国际大学生联合会.

МСС[4][缩](метр-секýнда-свечá)米/秒/烛光(单位制).

МСС[5][缩](мировáя социалисти́ческая систéма)世界社会主义体系.

МССЖ[缩](Междунарóдный спорти́вный сою́з железнодорóжников)国际铁路员工体育联合会.

МССР[缩](Молдáвская Совéтская Социалисти́ческая Респýблика)摩尔达维亚苏维埃社会主义共和国.

МСТ[缩](Марокки́нский сою́з трудá)摩洛哥劳工联合会.

мсти́тель, -*я*[阳]复仇者. ◇**нарóдные мсти́тели**〈雅〉人民复仇者(指用人民战争打击入侵占领军的游击健儿).

мсти́тельница, -*ы*[阴]мсти́тель 的女性.

мсти́тельность, -*и*[阴]мсти́тельный 的抽象名词.

мсти́тельный; -*лен*, -*льна*[形]要复仇的,要报复的,好报复的,有报复心理的(副 **мсти́тельно**). ~ человéк 好报复的人,记仇的人.

мстить, *мщу*, *мсти́шь*[未]复仇,报仇,报复. ~ врагý 向敌人报仇. ~ за оскорблéние 因受侮辱而报复. ‖完 **отомсти́ть** 及 **отмсти́ть**; -*мщённый* (-*ён*, -*енá*).

мсти́ться, -*и́тся*[未]〈方〉*кому* 觉得好像,仿佛感到. Ей мсти́тся, бýдто ухá не вкуснá. 她觉得鱼汤味道好像不香. ‖完 **помсти́ться**.

МСТР[缩](Междунарóдный сою́з трáнспортных рабóтников)国际运输员工联合会.

МСХ[缩](Министéрство сéльского хозя́йства)农业部.

МСЧПФ[缩](Междунарóдный сою́з чи́стой и прикладнóй фи́зики)国际物理学及应用物理学协会.

МСШ[缩](Междунарóдная слýжба широты́)国际纬度研究站.

мсьё[不变,阳]=мосьé.

МСЭ[1][缩](«Мáлая совéтская энциклопéдия»)《苏联小百科全书》.

МСЭ[2][缩](Междунарóдный сою́з электросвя́зи)(联合国)国际电讯联盟.

МСЭÓ[缩,拼读](Междунарóдный сою́з экспеди́торских организáций)〈铁路〉国际转运机构联合会.

МТА[缩](междугорóдный телефóн-автомáт)长途自动电话机.

мтавáри 及 **мтавáры**[复]〈史〉穆塔瓦里(封建时代占据格鲁吉亚重要国家职位的封建贵族).

МТБ(-)[缩](москóвский троллéйбус)莫斯科牌无轨电车,如 МТБ-10.

мТВ[缩](морскóй тропи́ческий вóздух)热带海洋气团.

МТВ[缩](микротермовесы́)微温天平,精密温度天平.

МТЗ[缩](Ми́нский трáкторный завóд)❶明斯克拖拉机厂. ❷该厂生产的拖拉机.

МТЗ-[缩](Ми́нский трáкторный завóд)明斯克拖拉机(拖拉机商标),如 МТЗ-50, МТЗ-52.

МТИ[缩](匈牙利语 MTI — агéнтство печáти ВНР)匈牙利通讯社.

мтилóн, -*а*[阳]姆季纶(莫斯科纺织研究所研制的一种合成纤维,由 Москóвский тексти́льный институ́т 的缩略语演化而

来);姆季纶制品.

МТК [缩](Междунаро́дная терминологи́ческая коми́ссия)(国际斯拉夫学家委员会下属的)国际术语委员会.

МТКК [缩](тра́нспортный косми́ческий кора́бль многора́зового испо́льзования)多次性运输用航天器.

МТО [缩](Междунаро́дная торго́вая организа́ция)国际商业组织.

МТП [缩](Междунаро́дная торго́вая пала́та)国际商会.

МТС[1] [缩](материа́льно-техни́ческое снабже́ние)物资技术供应.

МТС[2] [缩](маши́нно-тра́кторная ста́нция)机器拖拉机站.

МТС[3] [缩](междугоро́дная телефо́нная ста́нция)长途电话局

МТС[4] [缩](Министе́рство тра́нспортного строи́тельства СССР)苏联交通建设部.

МТФ [缩](моло́чно-това́рная фе́рма)商品乳畜饲养场

МТЦ [缩](Моско́вский телевизио́нный центр)莫斯科电视中心.

му[1] [不变,中]亩(中国地积单位).

му[2] [感]哞(牛叫声).

муа́р, -*а*[阳]❶波纹(丝或半丝)织物. шёлковый ~波纹绸. ❷波纹(轧花)纸. ❸轧波纹. ❹〈印〉龟纹(印刷故障,表现为油墨颜色不匀,浓淡不一).

муа́р-анти́к, -*а*[阳]〈旧〉古式波纹织物.

муа́р-анти́ковый [形]〈旧〉古式波纹织物做的.

муаре́ [不变,阳及中]〈纺织〉❶ = муа́р 1 解;波纹织物制品. ❷轧波纹. наводи́ть ~ на ткань 在织物上轧波纹.

муари́ровать, -*ру́ю*, -*ру́ешь*[完,未] *что*(在织物或纸上)轧制波纹.

муари́роваться, -*руется*[未]муари́ровать 的被动.

муа́ровый [形]❶波纹织物制成的,波纹绸制成的. ~ое пла́тье 波纹绸女衣. ❷像波纹织物的,带波纹的. ~ые обо́и 波纹壁纸. ~ая *пове́рхность* мо́ря 波光粼粼的海面. ❸муа́р 的形容词. ~ое произво́дство 波纹织物生产. ~ шёлк 波纹绸.

муассани́т, -*а*[阳]〈旧,矿〉碳硅石.

мувво́ла, -*ы*[阴]〈电影〉音像同步装置.

мугамеда́нство, -*а*[中]〈旧〉= магомета́нство.

му́гурданцис, -*а*[阳]对背舞(拉脱维亚的民族舞,2/4 拍,参加者呈两行纵列,背对背).

муде́хары, -*ов*[复]穆德哈尔人(8—15 世纪西班牙收复失地运动后依旧留居比利牛斯半岛的穆斯林居民,1492 年格拉纳达国解体后被迫皈依基督教,以后即为摩里斯科人).

муджтахи́д, -*а*[阳]〈宗〉穆智台希德(伊斯兰教的神学、法学最高权威人士).

мудрено́ 及 **мудрёно**[副]❶见 мудрёный. ~ написа́ть 写得令人费解. ❷[用作无人称谓语](接不定式)很难,难于,难以. ~ успе́ть 很难赶上. Его́ мудрено́ сыска́ть. 很难找到他. ◇**мудрено́ ли** 不值得奇怪,有什么可奇怪的. **не мудрено́; не мудрено́, что...** 不足为怪.

мудрёность, -*и*[阴]мудрёный 的抽象名词;不易了解的(深奥难懂的)事物

мудрёный; -*рён*, -*рена́*[形]〈口语〉(副 **мудрёно** 及 **мудрено́**) ❶深奥难懂的,费解的;奇形怪状的,怪模怪样的;莫名其妙的,难以理解的,古怪的. говори́ть ~ым кни́жным языко́м 用令人费解的文绉绉的话谈论. ~ стари́к 古怪的老人. ~ая приче́ска 古怪的发型. У́тро ве́чера мудрене́е.〈谚语〉傍晚神志昏,留待翌日晨(意为要把事情拖下去). ❷难以完成的. ~ая зада́ча 难以完成的任务,难题. ◇**мудрёное де́ло**(接不定式)不困难,并非难事. **Что мудрёного!** 或 **Мудрёного нет.** 没有什么值得奇怪的,没什么稀奇的,不必大惊小怪.

мудре́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]〈口语〉变聪明,日益聪明. Мужа́ет челове́к, —мудре́ет умо́м. 人长大了,也越来越聪明

мудре́ц, -*а́*[阳]❶〈旧〉智者;绝顶聪明的人. дре́вние ~ы́ 古代贤哲. ❷〈谑,讽〉机灵鬼,卖弄聪明的人. На вся́кого мудреца́ дово́льно простоты́.〈谚语〉智者千虑,必有一失;哪个聪明人不做蠢事

мудри́ла, -*ы*[阳及阴]〈俗,讽,谑〉卖弄聪明的人,机灵鬼.

мудри́ть, -*рю́*, -*ри́шь*[未]〈口语〉❶卖弄聪明,故弄玄虚;耍花招,耍手腕,耍滑头. Не мудри́те, а поступа́йте, как вам приказа́ли. 不要卖弄聪明,还是按照吩咐您的那样办吧. ❷ *над кем* 耍弄,耍笑. ~ над людьми́ 耍弄人. ‖完 **намудри́ть.**

мудро́ [副]〈俗〉= мудрено́ 1 解.

мудрова́ние, -*я*[中]〈俗〉мудрова́ть 的动名词.

мудрова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*[未]〈俗〉= мудри́ть.

му́дрость, -*и*[阴]❶му́дрый 的抽象名词;真知灼见,深刻理解. Размышле́ние рожда́ет му́дрость. 多想出智慧. жите́йская ~处世之道. наро́дная ~人民的智慧. ~ вожде́й 领袖们的英明 ~ реше́ния 决定之明智;决定之英明. ❷〈口语〉难事,费力或费解的复杂事情. Не велика́ му́дрость научи́ться танцева́ть. 学会跳舞并非难事. ◇**зуб му́дрости** 智齿.

му́дрствование, -*я*[中]〈口语〉му́дрствовать 的动名词.

му́дрствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]❶〈口语〉卖弄聪明,故弄玄虚. ❷〈旧〉耍滑头,耍花招. ◇**не му́дрствуя лука́во** 不卖弄聪明;老老实实地.

му́дрый; *мудр*, *мудра́*, *му́дро*, *мудры́* 及 *му́дры*[形]❶英明的,高明的,高超的,明智的(副 **му́дро**). ~ вождь 英明领袖. ~ ста́рец 明哲老人. ~ая поли́тика 英明政策. ~ое реше́ние 明智的决定,英明的决定. ~ые сове́ты 高明的主意. му́дро поступа́ть 聪明行事. ❷〈俗〉复杂的,难的. Поня́ть не му́дрое де́ло. 理解并非难事.

муж, -*а*[阳]❶(复 *мужья́*, -*жей*, -*жья́м*)丈夫. ❷(复 *мужи́*, -*же́й*, -*жа́м*)〈旧,雅〉堂堂男儿,男子汉,大丈夫;(某方面的)人物,人士,活动家. ~*и́ нау́ки* 科学家. госуда́рственный ~安邦治国之士.

мужа́ние, -*я*[中]мужа́ть 的动名词.

мужа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]❶长大成人,变为成年人. ❷〈转,雅〉成长,成熟. Мужа́ла в боя́х на́ша а́рмия. 我们的军队在战斗中成长.

мужа́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未,常用命令式]鼓起勇气,振奋精神. Мужа́йтесь, друзья́! 朋友们,鼓起勇气来.

мужварьё, -*я́*[中,集]〈旧,骂〉乡巴佬,泥腿子.

муже... [复合词第一部]表示"男人"、"丈夫",如 мужеобра́зный.

му́жев, -*а*, -*о*[形]〈俗〉= му́жнин.

мужело́жство, -*а*[中]〈文语〉男色.

мужелюби́вый [形]迷恋男性的.

мужелю́бие, -*я*[中]迷恋男性.

мужене́к, -*нька́*[阳]〈口语〉муж 1 解的表爱.

мужененави́стница [сн], -*ы*[阴]憎恶男性的女子.

мужененави́стничество [сн], -*а*[中]憎恶男性.

мужеобра́зный; -*зен*, -*зна*[形]男人模样的. ~ая же́нщина 男人模样的女人.

мужеподо́бный; -*бен*, -*бна*[形]男人模样的,像男人的.

му́жеский [形]〈旧〉= мужско́й (副 **му́жески**).

му́жественность, -*и*[阴]му́жественный 的抽象名词. ~ хара́ктера 性格刚毅.

му́жественный; -*вен*, -*венна*[形]❶英勇的,勇敢的,刚毅的(副 **му́жественно**). ~ наро́д 英勇的人民. ~ во́ин 英勇的战士. ~ая же́нщина 勇敢的女子. ❷〈旧〉муж 2 解的形容词;〈旧〉成熟了的.

му́жество, -*а*[中]❶英勇,勇气,勇敢精神. прояви́ть ~ в бою́ 在战斗中表现出勇敢精神. име́ть ~ говори́ть пра́вду в глаза́ 有勇气当面说出真情. ❷〈旧〉发育成熟.

му́жествовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈旧〉= мужа́ться.

мужеуби́йство, -*а*[中]❶杀夫(行为). ❷〈旧〉杀人.

мужеуби́йца, -*ы*[阴]杀害丈夫的女人.

мужи́к, -*а́*[阳]❶〈旧〉庄稼汉,农夫. ❷〈俗〉男人,男子(汉). де́льный ~能干的男子. ❸〈旧,俗,骂〉乡巴佬,粗野的人. вести́ себя́ ~о́м 举止粗鲁. ❹〈俗〉丈夫. мой ~我的男人. ❺(带定语)〈旧〉干粗活的男佣人. ку́хонный ~厨房打杂工.

мужико́в, -*а*, -*о*[形]〈俗〉мужи́к 的物主形容词.

мужикова́тость, -*и*[阴]〈口语〉мужикова́тый 的抽象名词.

мужикова́тый [形]〈口语〉(外表和举止)有点像庄稼人的,有点像乡巴佬的(副 **мужикова́то**).

мужико́вский [形]〈俗〉= мужи́цкий.

мужицкий [形]〈旧,俗〉мужик 1,2 解的形容词;像庄稼人那样的.

мужичество, -а[中]〈俗〉❶庄稼人习气,农村人习惯. ❷[集]〈旧〉庄稼人,农民(们).

мужичий, -ья, -ье[形]мужик 1,2 解的形容词.

мужичина, -ы[阳]〈俗〉彪形大汉,大老爷儿们.

мужичишка, -и,复二-шек[阳]〈口语〉мужик 的表卑.

мужичище, -а[阳]〈俗〉= мужичина.

мужичка, -и,复二-чек[阴]❶〈旧,藐〉婆娘(指普通人家或农家的女人). ❷〈旧,俗,骂〉老娘儿们(指粗野女人).

мужичок, -чка[阳]〈口语〉мужик 1,2 解的指小. ◇**мужичок с ноготок** 小矮个子.

мужичонка, -и,复二-нок[阳]〈口语〉мужик 1,2 解的表卑.

мужичьё, -я[中,集]〈旧,俗,藐〉乡巴佬(们).

мужлан, -а[阳]〈俗〉粗野的人,老粗儿,大老粗;〈骂〉粗野家伙.

мужний, -яя, -ее[形]〈俗〉муж 1 解的形容词. ◇**мужняя жена**〈俗〉有夫之妇.

мужнин, -а, -о[形](属于)丈夫的. ~о пальто 丈夫的大衣. ~а родня 丈夫的亲戚们.

мужоция, -и[阴]〈植〉转板藻;转板藻属(Mougeotia).

мужской [形]❶мужчина 的形容词;男子用的;男子特有的;由男子组成的. ~ костюм 男人衣服. ~ая школа 男子学校. ~ характер 男人的性格. ❷雄性的. ~ие половые клетки 雄性生殖细胞. ~ие цветы орешника 榛树的雄花. ◇**мужская рифма**〈文艺〉阳性韵(重音在末音节上). **мужской пол** 1)雄性(指人或动物的雄性解剖特征的总和). 2)[集]〈俗〉男人(们). **мужской род**〈语〉阳性 **мужской шовинизм** 大男子主义.

мужчина [ущи], -ы[阳]❶男人,成年男人. красивый ~美男子 ❷男子汉,男子汉大丈夫. настоящий ~真正的男子汉.

мужчинище [ущи], -а[阳]〈口语〉мужчина 的指大

мужчинка [ущи], -и,复二-нок[阳]〈俗〉мужчина 的指小表爱(带有贬低和亲昵色彩).

мужчинский [ущи][形]〈俗〉мужчина 的形容词.

муз...[复合词第一部]表示"音乐的"、"音乐家的"、"乐器演奏者的",如 музкомедия, музкружок.

муза, -ы[阴]〈植〉芭蕉;芭蕉属(Musa).

Муза, -ы[阴]❶〈希神〉缪斯(9位司文艺和科学的女神的通称:Клио 司历史女神, Евтерпа 司抒情诗女神, Талия 司喜剧女神, Мельпомена 司悲剧女神, Терпсихора 司舞蹈女神, Эрато 司爱情诗女神, Полигимния 司舞蹈哑剧女神, Урания 司天文女神, Каллиопа 司史诗女神). ❷[小写]〈转,旧,诗〉(通常由缪斯女神来体现的)创作灵感;(чья 或 какая)〈文语〉(诗人、画家、音乐家等独树一帜的)创作,作品. муза Пушкина 普希金的创作.

Музагет, -а[阳]〈希神〉缪斯革忒斯(阿波罗的别名之一,意为"缪斯诸女神的领袖").

музга, -и[阴]〈方〉洼塘,洼地.

музеевед, -а[阳]博物馆学专家,陈列馆学专家.

музееведение, -я[中]博物馆学,陈列馆学.

музееведный [形]музееведение 的形容词.

музееведческий [形]музееведение 的形容词.

музей, -я[阳]博物馆,博物院,陈列馆. исторический ~历史博物馆. ~ революции 革命博物馆. ~ изобразительных искусств 造型艺术陈列馆. ◇**музей боевой** (或 **трудовой**, **комсомольской**) **славы**(某单位的)战史(工作历史、团史)陈列室,陈列馆. музей трудовой славы системы профтехобразования 职业技术教育史陈列室. краевой музей комсомольской славы 边疆区共青团史陈列馆.

музей-архив, музея-архива[阳]档案陈列馆.

музейник, -а[阳]博物馆(或陈列馆)工作人员.

музейный [形]❶музей 的形容词. ❷〈转〉可送博物馆珍藏的. вещь ~ой ценности 珍品. ◇**музейная редкость** 1)古玩,古董. 2)〈讽〉古董(喻过时的事物).

музейщик, -а[阳]〈口语〉博物馆工作人员.

музеум, -а[阳]〈旧〉= музей.

муззавод, -а[阳]乐器厂.

музикус, -а[阳]〈旧,谑〉音乐家;作曲家.

музицирование, -я[中]музицировать 的动名词.

музицировать, -рую, -руешь[未]弹奏乐器;以弹奏乐器消遣.

музкомедия, -и[阴]音乐喜剧.

музкружок, -жка[阳]音乐小组.

музлитература, -ы[阴]❶音乐作品,音乐文献. ❷音乐名作.

музсектор, -а[阳](出版社等机构的)音乐部.

музульман, -а[阳]= мусульман.

музульманин, -а[阳]〈旧〉= мусульманин.

музфак, -а[阳](музыкально-педагогический факультет)(师范学院的)音乐师范系

музыка, -и[阴]❶音乐(艺术),音乐(作品). лёгкая ~轻音乐. народная ~民乐. симфоническая ~交响乐. классическая ~古典音乐. инструментальная и вокальная ~器乐和声乐. образы ~и 音乐形象. весёлая ~欢快的音乐. венгерская ~匈牙利音乐. ~ Моцарта 莫扎特的作品. ~ Чайковского 柴可夫斯基的作品. писать ~у 谱写音乐作品. положить *чьи* слова на ~у 或 сочинить ~у на *чьи* слова 给…的词谱曲. ❷器乐;器乐演奏,奏乐声,乐曲声. ~ и пение 器乐和声乐. ~ вальса 华尔兹舞曲演奏声 ❸〈转〉和谐悦耳的声音;某种声音的综合. ~ голоса 悦耳的说话声. ❹〈俗〉乐队;乐器. В парке играет музыка. 乐队在公园里演奏. Тащите свою музыку, ладно? 您把您的乐器带来好吗? ❺〈俗〉好端端的事,好事;烦心的事,麻烦事. испортить всю ~у 把好端端的事全给搞坏. Надоела мне вся эта музыка. 这种闹心的事都让我烦透了. ◇**музыка не та** 或 **другая музыка**〈谑〉情况可就大不一样,情况可就大为改观.

музыкальность, -и[阴]музыкальный 2,3 解的抽象名词.

музыкально-танцевальный [形]音乐舞蹈的.

музыкально-театрализованный [形]音乐戏剧的. ~ая композиция 音乐戏剧乐曲.

музыкальный; -лен, -льна[形]❶[只用长尾]музыка 1,2 解的形容词(副 **музыкально**). ~ инструмент 乐器. ~ая школа 音乐学校. ~ критик 音乐批评家. ~ образ 音乐形象. ❷有音乐才能的,有音乐天赋的. ~ ребёнок 有音乐天赋的孩子. ❸(音乐般)悦耳动听的(副 **музыкально**). ~ голос 好听的嗓音. шум и ~ звук 噪音和乐音. ◇**музыкальная драма**〈剧〉乐剧;音乐正剧(歌剧之一种). **музыкальная комедия**〈剧〉音乐喜剧. **музыкальная шкатулка** 或 **музыкальный ящик** 八音盒. **музыкальный слух** 音乐听觉. **музыкальный театр** 音乐剧院.

музыкант, -а[阳]❶音乐家. ❷乐器演奏者,乐师

музыкантик, -а[阳]〈口语〉музыкант 的指小表爱及表卑.

музыкантка, -и,复二-ток[阴]〈口语〉музыкант 的女性.

музыкантский [形]музыкант 的形容词. ◇**музыкантская команда**〈旧〉军乐队.

музыкантша, -и[阴]〈口语〉музыкант 的女性.

музыковед, -а[阳]音乐学家.

музыковедение, -я[中]= музыкознание.

музыковедческий [形]музыковедение 的形容词.

музыкознание, -я[中]音乐学.

музыкотерапия, -и[阴]音乐疗法.

мука, -и[阴]❶痛苦,苦痛,苦难,磨难. ~ и голода 饥饿的痛苦. ~и одиночества 孤独的痛苦. ~и творчества 创作的苦痛. ❷[用作谓语]遭罪,受罪. Мука мне с тобой! 和你在一起,我活受罪! ◇**муки Тантала** 或 **Танталовы муки** 坦塔洛斯之痛苦,不可忍受的痛苦,难忍之苦(宙斯的儿子因得罪众神被罚入冥土受饥渴之苦). **хождение по мукам** 多难之途,苦难重重.

мука, -и[阴]面粉;粉. пшеничная ~小麦面粉. картофельная ~马铃薯粉. рыбная ~(作饲料用的)鱼粉. костяная ~骨粉.

мукаллид, -а[阳]穆卡利德独角戏(乌兹别克的民间短剧).

мукатаа [不变]❶(中世纪近东、中东国家的)出租收取佃租的官地. ❷(18—20世纪)包工;包工费;计件工资. ❸(近东、中东某些国家的行政区域)省,州.

мукденский [дэ][形]〈旧,地理〉奉天的(现 шэньянский). ◇**Мукденские события 18 сентября**〈史〉(1931年)"九一八"事变.

муковóз, -а[阳]散装面粉运输车.
мукоéд суринáмский〈动〉锯谷盗(Oryzaephilus surinamensis).
мукóид, -а[阳]〈生化〉类黏蛋白,类黏朊.
мукомóл, -а[阳]磨粉工,磨坊工人;磨坊主,磨面粉业者;〈口语〉磨面工业工作人员.
мукомóлье, -я[中]磨面粉.
мукомóльничать, -аю, -аешь[未]〈方,专〉以磨粉为业.
мукомóльно-крупянóй[形]磨粉碾米的. ~ая промы́шленность 磨粉碾米工业.
мукомóльный[形]磨面粉的;用以磨面粉的. ~ое произвóдство 磨粉业;面粉的生产.
мукомóльня, -и, 复二 -лен[阴]磨面企业;磨坊.
мукопросéиватель, -я[阳]〈农〉筛面机,筛粉机.
мýкор, -а[阳]〈植〉毛霉;毛霉属(Mucor).
мукóровые грибы́〈植〉毛霉目(Mucorales).
мукосéй, -я[阳]筛面工人,筛粉工人.
мукосéйный[形]筛面粉的.
мукосмеси́тель, -я[阳]面粉混合机.
муксýн, -á[阳]〈动〉穆松白鲑(Coregonus muksum).
муксýний, -ья, -ье[形]муксýн 的形容词.
мул, -а[阳]〈动〉骡,马骡(Equus mulus). ~ и лошáк 马骡和驴骡.
мулао[不变,阳及阴]仫佬族(中国少数民族).
мулáт, -а[阳]穆拉托人(黑人与欧罗巴人种的混血后裔).
мулáтка, -и, 复二 -ток[阴]мулáт 的女性.
мулáтский[形]мулáт 的形容词.
мулёк, -лькá[阳]〈军〉(步枪刺刀卡笋上为准星通过而准备的)豁口,准星口.
мулёнок, -нка, 复 муля́та, -я́т[阳]小马骡.
мулинé[нэ][不变,中]❶彩色绣花线,花色线. ❷〈击剑术语〉划圆.
мулинéтка, -и[阴]〈技〉空气制动器,试车桨(试验发动机用).
мули́ный[形]мул 的形容词.
мули́ха, -и[阴]〈口语〉= мули́ца.
мули́ца, -ы[阴]骡骡,母骡.
муллá, -ы́[阳]〈宗〉毛拉(伊斯兰教学者的尊称).
мулли́т, -а[阳]〈矿〉多铝红柱石,模来石.
мулли́товый[形]❶模来石的,与模来石制品有关的. ❷模来石制成的,含模来石的. ~ые огнеупóры 模来石耐火材料.
мулопроизвóдство, -а[中]骡子养殖业.
мýльда, -ы[阴]❶〈地质〉凹地,舟状槽. ❷〈冶〉(炼钢炉装料用的)料箱,料斗.
мульк, -а[阳]〈史〉穆尔克(中世纪时外高加索、中亚及中、近东地区的一种封建土地所有制;现指地产).
мульти...[复合词第一部]表示"许多"、"众多"、"多次",如 мультимиллионéр, мультиплáн.
мультибогáч, -á[阳]巨富,大富豪.
мультивариати́вный[形]多元的. ~ анáлиз 多元分析.
мультивибрáтор, -а[阳]〈专〉多谐振荡器.
мультидисциплинáрный[形]多学科的. ~ое исслéдование 多学科研究.
мýльтик, -а[阳]〈口语〉动画(影)片.
мультилингви́зм, -а[阳]多语种写作;多语制.
мультимéдиа[不变,阴]〈计算技术〉多媒体(技术).
мультимеди́йный[形]多媒体的. ~ компью́тер 多媒体计算机. ~ые прогрáммы 多媒体程序.
мультимиллионéр, -а[阳]百万富翁.
мультинационáльный[形]多国的,跨国的. ~ая корпорáция 多国公司. ~ би́знес 跨国商业活动.
мультиплáн, -а[阳]〈空〉多翼(飞)机.
мультиплéкс, -а[阳]多倍投影测图仪,高倍投影测图仪.
мультиплéты, -ов[复]〈理〉多重(谱)线
мультипликáтор[1], -а[阳]❶〈理,技〉(提高机器转数、设备频率等用的)倍加器,倍增器. ❷〈技〉(蒸汽水压机上用于增加液体压力的)增压器. ❸〈电〉磁针式微量电流计. ❹〈电讯〉信号指示器. ❺〈电影〉(可同时复制数张彩色样片的)印片机;〈摄〉多镜头摄影机.
мультипликáтор[2], -а[阳]动画片制作人员,卡通片制作人员.
мультипликациóнный[形]мультипликáция 的形容词. ~ фильм 动画片.
мультипликáция, -и[阴]❶乘(法);倍增. ❷〈电影〉动画片摄制;动画片. ❸〈理〉微量电流测定(法).
мультипóль, -я[阳]〈理〉(电或磁的)多极,复极.
мультиполяризáция, -и[阴]多极化.
мультиприключéние, -я[中]动画片惊险故事,动画片惊险情节.
мультипрограмми́рование, -я[中]〈计算技术〉多程序设计. применéние ~я 采用多程序设计. при́нцип ~я 多程序设计原理.
мультипрогрáммный[形]мультипрограмми́рование 的形容词. ~ое управлéние 多程序设计控制.
мультиротáция, -и[阴]〈化〉= мутаротáция.
мультифлéкс ❶[-а,阳]〈技〉多次反射镜. (зеркáльный) мультифлéкс-гальванóметр 多次反射镜测电流计. ❷[不变,中]有多种用途的可折叠物品.
мультициклóн, -а[阳]〈技〉多管旋风除尘器.
мультсту́дия, -и[阴]动画(影)片制片厂.
мультфи́льм, -а[阳]动画片.
мультцéх, -а[阳]动画片制作车间.
мультя́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉动画片,卡通片.
мýльча, -и[阴]〈农〉覆盖物,覆盖层.
мульчбумáга, -и[阴]覆盖纸.
мульчи́рование, -я[中]мульчи́ровать 的动名词.
мульчи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что〈农〉覆盖(地面、作物等).
мульчи́роваться, -руется[未]мульчи́ровать 的被动.
мулю́ра, -ы[阴]〈建〉(装饰用)线脚.
муля́ж, -а 及 -á[阳]❶(用石膏或蜡等材料)制作模型. ❷(用石膏、蜡等材料做的与实物同大的)模型. ~ сéрдца 心脏模型.
муляжи́ст, -а[阳]制作与实物同大模型的工匠.
муля́жный[形]муля́ж 的形容词.
мýме[不变,阳]〈植〉梅(Armeniaca mume 或 Prunus mume)(= китáйский абрикóс 或 япóнский абрикóс).
мумиё[不变,中]石髓.
мумификáция, -и[阴]❶ мумифици́ровать 的动名词. спóсобы ~и трýпа 干尸法. ❷(活的机体的)干死,发生干性坏疽.
мумифици́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что 使变成木乃伊,使变为干尸. ~ трýпы еги́петских фараóнов 把埃及法老们的遗体制成木乃伊.
мумифици́роваться, -руется ❶[完,未]变成木乃伊,变为干尸. ❷[完,未](尸体)木乃伊化. ❸[未]мумифици́ровать 的被动.
мýмия[1], -и[阴]❶木乃伊;干尸. еги́петские ~и 埃及的木乃伊. сухóй как ~ 像干尸一样干瘪. ❷〈转〉木乃伊(喻干瘦、神情呆板的人).
мýмия[2], -и[阴]〈化〉普鲁士红,褐色氧化铁粉.
мýнго[不变,阳]〈动〉= ихневмóн[1].
мýнгу[不变,阴]蒙戈(蒙古辅币名,等于1%图格里克).
мýнда[不变,阳及阴]扪达人(印度的民族群).
мундебýрдий, -я[阳]〈史〉(中世纪西欧的国王、世俗领主及宗教领主对其属民的)庇护,保护.
мунди́р, -а[阳]制服,礼服. офицéрский ~ 军官制服. парáдный ~ 礼服. ~ дипломáта 外交官礼服. ◇**картóфель**(或 **картóшка**) **в мунди́ре** 带皮的熟土豆. **надевáть**(或 **напя́ливать** 等) **на себя́** *какой* **мунди́р**; **одевáться**(或 **ряди́ться** 等) **в** *какой* **мунди́р** 披上(某种)外衣,打扮成(某种)人. **пáчкать**(或 **марáть** 等) **мунди́р**(或 **честь мунди́ра**) 玷污(制服所代表的组织或职业的)荣誉.
мунди́ришко, -а, 复二 -шек[阳]〈口语〉мунди́р 的表卑.
мунди́рный[形]❶мунди́р 的形容词;穿制服的. ~ая пýговица 制服扣子. ~ фрак 制服式的礼服. ~ мужчи́на 穿制服的男人. ❷〈口语,贬〉旨在维护官方权威的,当官方"抬轿子"的.
мунди́рчик, -а[阳]〈口语〉мунди́р 的指小表爱.
мýндшенк[нш], -а[阳]〈旧〉宫廷司酒官.
мундштýк[нш], -á[阳]❶烟斗嘴儿,烟袋嘴儿;(插烟卷的)烟

嘴儿;(烟卷儿的)硬纸嘴儿. янтáрный ~ 琥珀烟嘴儿. ❷(乐)(管乐器的)吹嘴,吹口,号嘴. ❸(马嚼子上的)嚼铁. ❹〈专〉(某些压力设备的)喷嘴.
мундштýчить [нш], -*чу*, -*чишь* [未] *кого-что* 给(马)戴嚼子.
мундштýчный [нш][形]мундштýк 的形容词.
мундштучóк [нш], -*чкá*[阳]〈口语〉мундштýк 的指小表爱.
муниципáл , -*а*[阳](某些国家的)自治市(镇)政府委员.
муниципализáция , -*и*[阴](私人房地产等)转归市有,市有化;(市政当局对私人房地产的)征用. ~ домóв 房产转归市有. ~ земли́ 土地市有化.
муниципализи́рованный [形]已转归市有的,成为市有的;被市政当局征用的. ~ая сóбственность 收归市有的财产.
муниципализи́ровать , -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 把…转归市有,由市政当局将…征用.
муниципализи́роваться , -*руется* [未] муниципализи́ровать 的被动.
муниципалитéт , -*а*[阳]❶(某些国家的)自治市(镇)政府. ❷[集](某些国家的)自治市(镇)政府官员. ❸(澳大利亚、委内瑞拉等国的)基层地方行政单位.
муниципáльный [形]❶ муниципалитéт 1 解的形容词. ~ая автонóмия 市政自治权. ~ая прогрáмма 市政纲领. ❷ = муниципализи́рованный. ~ая сóбственность 收归市有的财产. ◇**муниципáльная знать**(古罗马的)城市贵族
муници́пия , -*и*[阴]❶(或 **муници́пий**, -*я*[阳])〈史〉(古代罗马的)自治市. ❷(拉丁美洲某些国家的)自治城市.
мунтжáк , -*а*[阳]〈动〉小麂,麂;[复]麂属(Muntjacus). инди́йский ~ 赤麂(M. muntjak).
мунц-метáлл , -*а*[阳]〈冶〉蒙次合金,蒙次黄铜,熟铜(铜锌合金).
МУП [缩,拼读](Министéрство ýгольной промы́шленности)煤炭工业部.
мур [感]呼噜噜(猫打呼噜声). ◇**ни мур-мýр**(俗)一声不吭(指无所知,什么也不会).
МУР [缩,拼读, -*а*, 阳](Москóвский уголóвный рóзыск)莫斯科刑事侦查局.
мурá , -*ы́*[阴]〈俗〉胡诌,胡扯. ◇**разводи́ть мурý** 胡扯,闲扯;胡思乱想
муравá[1] , -*ы́*[阴]鲜嫩的绿草. зелёная ~ 绿油油的嫩草.
муравá[2] , -*ы́*[阴]〈专〉绿釉.
муравéй , -*вья́*[阳]〈动〉蚂蚁;[复]蚁科(Formicidae).
муравéйник[1] , -*а*[阳]❶蚁冢,蚁封,蚁垤;蚂蚁窝;一窝蚂蚁. ❷(常带定语)〈转〉熙熙攘攘的人群. человéческий ~ 密密麻麻的一大群人. потревóженный ~ 受惊的一窝蚂蚁(比喻一群人).
муравéйник[2] , -*а*[阳]〈动〉食蚁熊.
муравéйный [形]〈俗〉= муравьи́ный.
муравéль , -*вля́*[阳]〈方〉= муравéй.
муравéльник[1] , -*а*[阳]〈方〉= муравéйник[1].
муравéльник[2] , -*а*[阳]〈方〉= муравéйник[2].
мурáвить , -*влю*, -*вишь*; -*ленный*[未] *что*〈专〉上釉,涂釉. ~ посýду 给器皿上釉. ‖完 **помурáвить**.
мурáвиться , -*ится*[未]мурáвить 的被动.
мурáвка , -*и*[阴]муравá[1] 的指小.
мурáвление , -*я*[中]〈专〉мурáвить 的动名词.
мурáвленый [形]〈专〉(外面)涂有釉的. ~ изразéц 釉面瓷砖.
мурáвушка , -*и*[阴]〈民诗〉муравá[1] 的表爱.
мурáвчатый[1] [形]〈民诗〉长满鲜嫩绿草的,绿草如茵的.
мурáвчатый[2] [形]〈旧,方〉满是小黑点的. ~ си́тец 带小黑点的印花布.
мурáвый [形]〈民诗〉: **мурáвая травá** 鲜嫩的嫩草.
муравьéд , -*а*[阳]〈动〉食蚁兽;[复]食蚁兽属(Myrmecophaga);食蚁兽科(Myrmecophagidae).
муравьежýк , -*á*[阳]〈动〉郭公虫;[复]郭公虫科(Cleridae).
муравьи́ный [形]муравéй 的形容词;像蚂蚁一样的(指勤劳、繁忙、顽强等);由蚂蚁组成的. ~ая кýча 蚂蚁堆. ~ое прилежáние к дéлу 像蚂蚁一样对事业的勤奋. ~ая рабóта 蚂蚁般的勤奋工作. ◇**муравьи́ная кислотá**〈化〉蚁酸,甲酸. **муравьи́ный спирт** 蚁酸合剂(用蚁酸、水、酒精合成的药剂)
муравьи́шка , -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈口语〉муравéй 的指小表卑.
муравьи́ще , -*а*[中]❶〈口语〉муравéй 的指大. ❷〈方〉= муравéйник[1].
муравья́тник , -*а*[阳]〈动〉= муравéйник[2].
муралéст , -*а*[阳]壁画家.
мурáль , -*и*[阴]壁画.
мурáш , -*á*[阳]〈俗〉蚂蚁(一般指小蚂蚁). ◇**Мураши́ ползýт** (或 **бéгают** 等)**по спинé** (或 **по тéлу** 等)(由于恐惧、激动、兴奋等原因)感到背上(或身上)酥酥的,打寒战.
мурашеéд , -*а*[阳]〈动〉袋食蚁兽,袋貂(Myrmecobius fasciatus);[复]袋貂属(Myrmecobius);袋貂科(Myrmecobiidae)
мурáшка , -*и*, 复二 -*шек*[阳及阴]〈俗〉❶ мурáш 的指小;蚂蚁. ❷[复](受冷引起的)鸡皮疙瘩. ◇**Мурáшки бéгают** (或 **ползýт**) (**по спинé** (或 **по тéлу, по кóже**). (由于恐惧、激动、兴奋等原因而)感到背上(或身上)酥酥的,打寒战. **покры́ться мурáшками**(皮肤因寒冷、恐惧等)起鸡皮疙瘩. **страх** (或 **ýжас, рáдость** 等) **бéгает** (或 **ползёт** 等) **мурáшками по спинé** (或 **по тéлу** 等)因害怕(或恐惧、高兴等)而颤抖.
мурéна , -*ы*[阴]〈动〉海鳝(Muraena helena);[复]海鳝属(Muraena);海鳝科(Muraenidae).
мýржа , -*и*[阴]〈商〉❶商品交易所牌价和最高押款之间的差额. ❷交易所行情表上的卖价和买价之间的差额.
мурзá , -*ы́*[阳]〈史〉穆尔扎(15 世纪各鞑靼国家封建贵族的称号及有该称号的人).
мурзи́ться , -*ржýсь*, -*рзи́шься*[未]〈方〉❶呜呜(狗等动物发威时所发出的声音). ❷〈转〉气哼哼地叨咕
мýрин , -*а*[阳]〈旧〉❶黑人. ❷鬼,魔鬼
мýрка , -*и*[阴]〈口语〉猫.
мурлáстый [形]〈粗俗〉脸长得又肥又丑的;又肥又丑的(指脸). ~ человéк 脸长得又肥又丑的人. ~ое лицó 又肥又丑的脸
мурлó , -*á*[中]❶〈方〉(兽类的)脸,口鼻部. ❷〈粗俗〉(人的)胖脸,丑脸;脸丑的人,丑人.
мурлы́ка , -*и*[阳及阴]〈口语〉咪咪(对猫的亲昵称呼).
мурлы́канье , -*я*[中]❶(猫等动物的)呼噜声. ~ кóшки 猫的呼噜声. ❷〈转,口语〉мурлы́кать 的动名词.
мурлы́кать , -*лы́чу*, -*лы́чешь*; -*лы́чь*; 及 -*аю*, -*аешь*; -*ай* [未]❶(猫等)发出呼噜声. ❷〈转,口语〉(*что* 或无补语)哼哼(歌曲);柔声说(话),咕咕唧唧说(话). ~ пéсенку 哼哼小曲. ~ в ýхо *кому* 对着…的耳朵唧哝.
мурлы́каться , -*лы́чется* 及 -*ается*[未]мурлы́кать 2 解的被动.
мурмани́т , -*а*[阳]〈矿〉水硅钠钛石,水矽钠钛矿.
мýрмолка , -*и*, 复二 -*лок*[阴]〈史〉穆尔莫耳卡帽(18 世纪以前俄国的一种男用平顶卷沿皮帽或丝绒帽).
муровáть , -*рýю*, -*рýешь*[未] *что*〈技〉(用砖石)砌. ~ стéну 砌墙. ‖完 **обмуровáть**, -*рóванный*.
муровáться , -*рýется*[未]муровáть 的被动.
мýрома , -*ы*[阴,集]穆罗姆人(9—12 世纪居住在奥卡河下游的部族).
мýромский [形]穆罗姆人的
мурýгий [形]❶红褐色的,暗褐色的(指动物毛色). ❷〈方〉昏暗的,幽暗的. ~ая ночь 昏黑的夜.
мурцóвка , -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈方〉泡面包渣(用水或克瓦斯泡制,有时还加葱、蛋等).
мурчáнье , -*я*[中]〈旧,方〉мурчáть 的动名词;(犬等)发怒声;(人的)唠叨声,抱怨声.
мурчáть , -*чý*, -*чи́шь*[未]❶〈旧,方〉(犬等)呜噜呜噜发怒. ❷〈转〉抱怨不满地唠叨,嘟囔
мýры [复]〈地质〉泥石急流,泥石洪,泄滴.
муры́жить , -*жу*, -*жишь*[未](*кого-что* 或无补语)〈俗〉❶挽留不放,故意阻滞. Рáна моя́ заживáет, а докторá муры́жат и не хотя́т отпускáть. 我的伤口已在愈合,可是医生们却故意留我不放. ❷刁难,找茬儿,故意使人不快. Он муры́жит свои́х подчинённых. 他刁难自己的下属.
муры́жный [形]〈俗〉拖延很长时间的,没完没了的,无尽无休的.

мурья́, -и́[阴]❶〈旧〉底舱,底舱的一部分 ❷〈转,俗〉低矮窄小的阴暗屋子.
мус, -а[阳] = мусс.
мусава́т, -а[阳]〈政,史〉木沙瓦特党(意为"平民党",1912—1920年阿塞拜疆的资产阶级民族主义政党).
мусавати́ст, -а[阳]〈政,史〉木沙瓦特党党员,木沙瓦特分子;[复]木沙瓦特党.
мусавати́стский [形]мусаватист 的形容词.
Мусаге́т, -а[阳] = Музаге́т.
муса́т, -а[阳]钢(gāng)刀棍(磨刀用).
мусики́йский [形]〈旧〉мусики́я 的形容词.
мусики́я, -и[阴]〈旧〉= му́зыка.
му́синг, -а[阳]〈海〉(缆索上便于攀援而打的)索结,阻手结.
муска́л, -а[阳]〈乐〉排箫(罗马尼亚、摩尔达维亚的一种管乐器,有8—24个管).
мускарди́на, -ы[阴]〈农〉(柞蚕和桑蚕的)白僵病,蚕硬化病.
мускари́н, -а[阳]〈生化〉蕈毒碱,蝇蕈碱.
муска́т, -а(-у)[阳]❶〈植〉肉豆蔻 ❷麝香葡萄;麝香葡萄酒.
мускате́ль[тэ], -я(-ю)[阳]及-и[阴]❶麝香葡萄. ❷麝香葡萄酒.
муска́т-люне́ль, -я(-ю)[阳]吕内尔麝香葡萄酒(因法国南部吕内尔市盛产此酒而得名).
муска́тник, -а[阳]〈植〉肉豆蔻;肉豆蔻属(Myristica)(= муска́т).
муска́тный [形]муска́т 的形容词;用肉豆蔻或麝香葡萄制成的. -ое де́рево〈植〉= муска́тник. ~ое ма́сло 肉豆蔻油. ~ за́пах 肉豆蔻香味. ~ое вино́ 麝香葡萄酒. ◇**муска́тный оре́х** 肉豆蔻. **муска́тный цвет** 肉豆蔻衣(用作香料).
москови́т, -а[阳]〈矿〉白云母.
муско́ги, -ов[复]摩斯科格人(北美东南部印第安人部族群的统称).
муско́н, -а[阳]〈化〉麝香酮.
му́скул, -а[阳]❶ = мы́шца 1解;[复]〈口语〉(身上,主要是胳膊上)发达的肌肉. голосово́й ~ 声肌. ше́йные ~ы 颈肌. У него́ совсе́м нет му́скулов. 他的肌肉一点儿不发达. ❷[复]〈转〉军事威力.
мускулату́ра, -ы[阴]肌肉(常用于集合意义),肌肉组织. богаты́рская ~ 大力士般的肌肉. ~ коне́чностей 四肢的肌肉.
му́скулистость 及〈口语〉**мускули́стость**, -и[阴]му́скулистый 及 мускули́стый 的抽象名词.
му́скулистый 及〈口语〉**мускули́стый**[形]肌肉发达的. ~ боре́ц 肌肉发达的摔跤手.
му́скульно [副]靠肌肉的力量.
му́скульный [形]❶му́скул 的形容词. -ая ткань 肌肉组织. ❷〈转〉军事威力的. ~ая си́ла 军事威力.
му́скус, -а[阳]麝香;〈旧〉麝香香水.
му́скусница, -ы[阴]〈植〉五福花(Adoxa moschatellina);五福花属(Adoxa).
му́скусный [形]❶му́скус 的形容词. ~ая железа́ 麝(香)腺. ~ за́пах 麝香味. ❷用于构成某些动植物名称. -ая кры́са〈动〉麝鼠(Ondatra zibethica)(= ондатра). ~ая ма́льва〈植〉麝香锦葵(Malva moschata). ~ая ро́за〈植〉麝香蔷薇(Rosa moschata). ~ бык〈动〉麝牛(Ovibos moschatus)(= овцебы́к). ~ оле́нь〈动〉香獐,麝(Moschus moschiferus)(= кабарга́).
му́скусовый [形]му́скус 的形容词.
мусли́н, -а[阳]〈纺织〉麦斯林纱(俗称薄洋纱)
муслин-де-ле́н, -а[阳]〈纺织〉印花毛料薄洋纱.
муслин-де-ле́новый [形]❶муслин-де-ле́н 的形容词. ❷用印花毛料薄洋纱做的.
мусли́новый [形]мусли́н 的形容词;用麦斯林纱做的. ~ шарф 麦斯林纱围巾.
му́слить, -лю, -лишь[未]кого-что〈口语〉= мусо́лить 1解. ~ ни́тку(纫针前)把线头舔湿. ~ листы́ кни́ги(翻书时手指蘸唾沫)弄脏书页. Он му́слил па́лец, что́бы взять с коло́ды ка́рту. 他把手指舔湿,以便从牌摞上抓牌. Ребенок му́слит свой нагру́дник. 孩子流口水弄湿了围嘴儿. ‖ 完 **наму́слить**.

му́слиться, -люсь, -лишься[未]〈口语〉❶ = мусо́литься 1解. ❷му́слить 的被动. ‖ **наму́слиться**(用于1解).
мусо́леный [形]〈口语〉沾了唾沫的.
мусо́лить, -лю, -лишь[未]кого-что〈口语〉❶把…蘸上唾沫;用唾沫把…弄脏. ~ па́лец 把手指蘸上唾沫. ~ каранда́ш 把铅笔蘸上唾沫. ❷(或无补语)〈转〉磨蹭,拖延. Говори́, чего́ мусо́лишь? 你说呀,磨蹭什么? ‖ 完 **намусо́лить**(用于1解).
мусо́литься, -люсь, -лишься[未]〈口语〉❶用唾沫弄脏自己. ❷〈转〉拖拉,磨蹭. Что тут без конца́ мусо́литься? 干吗在这儿没完没了地磨时间? ❸мусо́лить 的被动. ‖ **намусо́литься**(用于1解).
му́сор, -а(-у)[阳]❶垃圾. корзи́на для ~а 垃圾筐. ❷(各种技术上用的)碎料(如碎铁、碎煤、石渣、岩屑、碎砖等). ❸〈转,俗,贬〉废物.
му́сорить, -рю, -ришь[未]乱扔垃圾,乱扔脏东西. ~ бума́жными обре́зками 乱扔碎纸片. ~ в ко́мнате 在屋子里乱扔脏东西. ‖ 完 **наму́сорить**.
му́сорно [用作无人称谓语](口语)脏,净是垃圾. Здесь те́сно и му́сорно. 这儿又挤又脏.
му́сорный [形]❶му́сор 的形容词. ~ая ку́ча 垃圾堆. ~ я́щик 垃圾箱. ❷〈口语〉满是垃圾的. ~ая вода́ 满是垃圾的水. ◇**му́сорная электроста́нция** 垃圾电站(以垃圾作燃料的电站).
мусоро... [复合词第一部]表示"垃圾",如 мусорово́з, мусороубо́рочный.
мусорово́з, -а[阳]垃圾(汽)车.
мусородроби́лка, -и,复二-лок[阴]垃圾粉碎机.
мусоропрово́д, -а[阳](多层建筑内的)垃圾道.
мусоросбо́рник, -а[阳]垃圾箱.
мусоросжига́ние, -я[中]焚化垃圾.
мусоросжига́тель, -я[阳]垃圾焚化设备,垃圾焚化器.
мусоросжига́тельный [形]焚烧垃圾的. ~ые пе́чи 垃圾焚烧炉.
мусороубо́рочный [形]运垃圾的. ~ая маши́на 垃圾车.
му́сорщик, -а[阳]❶垃圾工人. ❷在垃圾堆里捡破烂的人.
му́сорщица, -ы[阴]му́сорщик 的女性.
мусс, -а[阳]木司(一种甜食,将牛奶、果酱等打成泡沫,再加面粉等制成).
муссеро́н, -а[阳](蘑菇等)食用伞菌.
мусси́рование, -я[中]〈专,文语〉мусси́ровать 的动名词.
мусси́ровать, -рую, -руешь[未]❶ что〈专〉把…打出泡沫,使起泡沫. ~ вино́ 使酒起泡沫. ❷〈专〉(饮料)起沫. Вино́ мусси́рует. 酒起泡沫. ❸ что〈转,文语〉对…进行夸大,对…进行渲染. ~ слу́хи 对流言进行渲染.
мусси́роваться, -руется[未]❶起泡沫. Вино́ хорошо́ мусси́руется. 酒很起沫. ❷мусси́ровать 1,3解的被动.
муссиро́вка, -и[阴] = мусси́рование.
муссо́н, -а[阳]〈气象〉季风.
муссо́нный [形]муссо́н 的形容词. ~ дождь 季风雨.
муссура́на, -ы[阴]〈动〉姆苏拉那蛇(Clelia clelia).
муст, -а[阳]新榨出的葡萄汁或其他果汁;尚未酿好的果酒.
муста́нг, -а[阳]〈动〉(北美平原的)小野马,半野马.
мустье́рская культу́ра〈考古〉莫斯特文化(欧洲旧石器时代中期文化,最初发现于法国南部的莫斯特).
мусульма́н, -а[阳]〈旧〉= мусульма́нин.
мусульма́нин, -а,复-а́не, -а́н[阳]穆斯林(伊斯兰教信徒的通称,原意为"顺从者",即顺从安拉旨意的人).
мусульма́нка, -и,复二-нок[阴]мусульма́нин 的女性.
мусульма́нский [形]мусульма́нство 及 мусульма́нин 的形容词. ~ая рели́гия 穆斯林的宗教信仰. ~ пра́здник 穆斯林的节日.
мусульма́нство, -а[中]❶ = исла́м. ❷[集]穆斯林.
мусье́ 及 **мусьё**[不变,阳]〈俗〉= мосье́.
мусью́ [不变,阳]〈俗〉= мосье́.
мутаге́н, -а[阳]〈专〉诱变因素;诱变剂. иску́сственные ~ы 人造诱变剂. хими́ческие ~ы 化学诱变剂.
мутагене́з[нэ], -а[阳]〈专〉诱变发生,突变发生.

мутаге́нность, -и[阴]〈专〉诱变性能.
мутаге́нный[形]〈专〉мутаге́н 的形容词;引起突变的. хими́ческие ~ые соедине́ния 诱变化合物. -ые вещества́ 诱变物质.
мута́за, -ы[阴]〈生化〉变位酶.
мутазили́ты, -ов[复]〈史〉穆尔太齐赖派(公元 8—12 世纪伊斯兰教的一个派别,意为"分离者").
мута́ка, -и[阴]沙发垫
мутакалли́мы, -ов[复]〈史〉穆台凯里姆派(7—8 世纪的伊斯兰教派).
мута́нт, -а[阳]〈生物〉突变型,突变体,突变种
мута́нтный[形]мута́нт 的形容词. -ые но́рки 突变水貂. -ые ге́ны 突变基因.
мутарота́ция, -и[阴]〈化,理〉变旋光(作用),旋光改变(作用).
мута́тор, -а[阳]〈电〉电流开关器,电流断续器;栅控水银整流器.
мутациони́зм, -а[阳]〈生物〉突变学说.
мутацио́нный[形]мута́ция 的形容词.
мута́ция, -и[阴]❶突变,突然变化. ❷〈生物〉突变. ❸〈生理〉(男孩青春期的)变嗓,变声. ❹〈乐〉(中世纪音乐理论中的)六声音阶转换.
мутилли́д, -а[阳]〈动〉蚁蜂;[复]蚁蜂总科(Multilloidea).
мути́ть, *мучу́*, *мути́шь* 及 *му́тишь*[未]*кого-что* ❶使…变浑,把(液体)弄浑. ❷〈转〉使(知觉、神智、感情等)昏昏然;[只用未完成体]搅扰,困扰. Алкого́ль мути́т созна́ние. 酒精使人神志不清. Меня́ мути́т мысли́шка. 有个念头一直困扰着我. ❸〈转〉挑唆,调唆. Она́ бра́та мути́т, со всей родне́й его́ ссо́рит. 她挑唆弟弟,离间他和所有亲属的关系. ❹[无人称]〈口语〉(使)恶心. Меня́ мути́т от лека́рства. 药使我恶心. ◇**мути́ть во́ду** 把水搅浑,制造混乱;惹是生非. ‖完 **взмути́ть**(用于 1 解), **замути́ть**(用于 1,2 解), **помути́ть**(用于 2 解)
мути́ться, *мути́тся* 及 *му́тится*[未]❶(液体)发浑,变浑浊. Вода́ му́тится. 水发浑. ❷(眼睛)变浑浊,变模糊. ❸〈转〉(意识、神志等)不清醒,糊涂. Ум мути́тся. 神志模糊. В голове́ мути́тся. 头晕目眩. ❹〈旧〉慌乱,慌张,惊慌. ❺мути́ть 1 解的被动. ‖完 **замути́ться**(用于 1 解); **помути́ться**(用于 2,3 解).
мутне́ть, -*е́ет*[未]❶(水等)发浑,变浑浊. Вода́ мутне́ет. 水在发浑. ❷〈转〉(目光、神志等)变模糊. Взо́ры мутне́ют. 眼睛变模糊. Созна́ние мутне́ет. 神志变得模糊. У меня́ мутне́ло в глаза́х. [无人称]我眼睛模糊了. ‖完 **помутне́ть**.
мутнёхонький; -*нек*, -*нька*[形]〈民诗,俗〉很浑浊的(副 **мутнёхонько**).
мутнёшенький; -*нек*, -*нька*[形]〈民诗,俗〉= мутнёхонький (副 **мутнёшенько**).
мутни́к, -а́[阳]〈方〉捕河底小鱼用的网.
мутно...[复合词第一部]表示"浑浊",如 мутново́дный, мутноо́кий.
мутнова́тость, -и[阴]мутнова́тый 的抽象名词.
мутнова́тый[形]有些浑浊的,有些模糊的(副 **мутнова́то**).
мутново́дный[形]浑水的.
мутноо́кий[形]眼睛浑浊的,眼睛不明亮的.
му́тность, -и[阴]❶му́тный 的抽象名词. ❷= муть 1 解. На стенках сосу́да замеча́ется небольша́я му́тность. 器皿壁上能见到一些油垢污迹. ❸〈专〉浑浊度,浊度.
му́тный; -*тен*, -*тна́*, -*тно*, -*тны* 及 -*тны́*[形](副 **му́тно**)❶浑浊的(指液体). ~ая вода́ 浑水. ❷发污的(指玻璃、镜面等);浑浊的(指眼睛、目光). -ое зе́ркало 发污的镜子. -ое стекло́ 发污的玻璃. ~ые глаза́ 浑浊的眼睛. ❸雾茫茫的,雾蒙蒙的;灰蒙蒙的(指光线);白蒙蒙的(指云、雾等). -ое не́бо 雾茫茫的天空. ~ электри́ческий свет 灰蒙蒙的电灯光. ~ые сне́жные облака́ 白蒙蒙的雪云. Му́тно не́бо. 天空有雾. ❹令人隐隐感到不安的. -ая тишина́ 令人隐隐感到不安的寂静. ❺〈转〉昏昏沉沉的,迷迷糊糊的(指头脑、神志等). ~ая голова́ 昏昏沉沉的头脑. -ое созна́ние 迷迷糊糊的神志.
муто́вка[1], -и, 复二 -*вок*[阴]头带枝杈的家用搅拌棒.
муто́вка[2], -и, 复二 -*вок*[阴]〈植〉轮;轮生;轮生体. ~ ли́стьев 轮生叶. ~ цветко́в 轮生花.
муто́вочный[形]муто́вка[1,2]的形容词.
муто́вчатый[形]轮生体形状的;〈植〉轮生的.
муто́н, -а[阳]染色(密绒短毛)绵羊毛皮.
муто́новый[形]用染色绵羊毛皮做的. ~ая шу́ба 染色绵羊毛皮大衣.
му́торно[副]❶见 му́торный. ❷[用作无人称谓语](感到)苦闷,烦闷,烦恼,厌烦. Му́торно на душе́. 心里烦闷
му́торный; -*рен*, -*рна*[形]〈俗〉很不愉快的,令人厌烦的,很苦闷的(副 **му́торно**). ~ое настрое́ние 很苦闷的情绪. ~ое де́ло 烦心事.
мутуали́зм, -а[阳]❶〈生物〉共生,共栖,互惠共生(现象). ❷〈哲〉= мютюэли́зм.
муту́зить, -*у́жу*, -*у́зишь*[未]*кого-что*〈俗〉打,揍,痛打.
му́тулы, -ов[复]〈建〉飞檐托块,檐锻头.
муть, -и[阴]❶(液体中的)悬浮物,沉淀物. ~ в буты́лке 瓶子里的悬浮物. ❷(*чего* 或 *какая*)〈转〉烟雾;(日光之)浑浊,模糊. се́рая ~ осе́ннего ве́чера 秋天晚上灰蒙蒙的烟雾. ❸〈转〉昏昏沉沉,不清醒. ❹〈转,口语〉胡扯,瞎扯,无聊的东西. ◇**муть на душе́**〈口语〉心绪烦乱.
МУФ(-)[缩,拼读](микроско́п ультрафиоле́товый)紫外线显微镜,如 МУФ-2, МУФ-3.
му́фель, -я[阳]〈技〉马弗炉,隔焰炉,回热炉.
му́фельный[形]му́фель 的形容词. ◇**му́фельная печь** 马弗炉,隔焰炉,回热炉.
му́фельщик, -а[阳]〈矿,化〉马弗炉操作工;马弗炉制作工.
муфло́н, -а[阳]〈动〉欧洲盘羊(Ovis musimon).
му́фта[1], -ы[阴](棉的或毛皮的)手笼.
му́фта[2], -ы[阴]〈机〉联轴节,联接器,接合器;管接头;套筒,套管;〈电〉接续箱,接线箱,分线盒.
му́фти[不变,阳]〈宗〉= му́фтий.
му́фтий, -я[阳]〈宗〉穆夫提(伊斯兰教的教法说明官,对各类诉讼提出正式的法律意见,作为判决依据).
му́фтовый[形]му́фта[2] 的形容词.
муфтоварезно́й[形]〈技〉给管接头切螺纹的,给管接头攻丝的. ~ стано́к 管接头攻丝机.
му́фточка[1], -и, 复二 -*чек*[阴]му́фта[1] 的指小表爱.
му́фточка[2], -и, 复二 -*чек*[阴]❶му́фта[2] 的指小. ❷= му́фта[2].
му́ха, -и[阴]❶苍蝇. ко́мнатная ~ 家蝇. наво́зная ~ 粪蝇. ❷[大写]〈天〉苍蝇(星)座. ◇**бе́лые му́хи**(初冬)飞舞的雪花. **де́лать из му́хи слона́** 把苍蝇说成大象,夸大其词. **до бе́лых мух** 在下雪之前. **едя́т тебя́**(或 **его́, её, вас, их** 等)**му́хи**〈俗〉你(他,她,你们,他们)真他妈…极了(表示惊丧、愤怒或赞叹、惊奇、喜悦时带玩笑的骂人话). *кто* **как му́ху проглоти́л**(某人)像吃了苍蝇似地满脸不高兴. **как со́нная му́ха**(无精打采)像没睡醒的苍蝇. **лови́ть му́ху**〈口语〉什么正事也不干,无所事事. **мрут**(或 **до́хнут**)**как му́хи** 大量死亡. (**кака́я**) **му́ха укуси́ла** *кого*(某人)是怎么啦(指无故情绪不佳,无故发脾气,做出令人不解的举动). Одна́жды в учи́тельской, не зна́ю, кака́я му́ха её укуси́ла, но она́ вдруг обраща́ется ко мне с про́сьбой разреши́ть ей прису́тствовать на моём уро́ке. 有一次在教员休息室,不知她是怎么啦,突然求我允许她听我的课. **му́хи мрут**(或 **до́хнут**)寂寞得要死. Ску́ка там, му́хи мрут. 那儿生活很枯燥,寂寞死了. **му́хи не оби́дит**(或 **не оби́дел**) *кто*(某人)特别善良、温和,不欺负老实人. **му́ху раздави́ть**(或 **задави́ть, зашиби́ть**)〈俗〉喝一点酒. Люби́ли они́ му́ху зашиби́ть. 他们爱喝两盅. (**быть**) **под**(或 **с**) **му́хой** 或 **с му́хой в голове́**〈俗〉醉醺醺的,略有醉意. **слы́шно, как му́ха пролети́т** 静得连苍蝇飞过都听得见.
мухажи́р, -а[阳]〈史〉迁士(阿拉伯语,音译为"穆哈吉勒",指 622 年从麦加迁往麦地那的穆斯林,包括 630 年穆罕默德进占麦加前各地投奔麦地那的穆斯林,在穆罕默德的弟子中地位最高,是伊斯兰教中的荣誉称号).
Муха́ммед, -а[阳]〈宗〉穆罕默德(伊斯兰教的创始人).
мухаммеда́нин, -а, 复 -*а́не*, -*а́н*[阳]〈旧〉= магомета́нин.
мухаммеда́нка, -и, 复二 -*нок*[阴]〈旧〉мухаммеда́нин 的女性.

мухаммеда́нский [形]〈旧〉= магомета́нский.

мухаммеда́нство, -*а*[中]〈旧〉= магомета́нство.

му́ха-пчелови́дка, *му́хи-пчелови́дки*, 复二 *му́х-пчелови́док* [阴]〈动〉管蚜蝇(= и́льница);[复]管蚜蝇属(Eristalis).

мухарра́м 及 **мухарре́м**, -*а*[阳](希吉拉历即伊斯兰教历的)元月.

мухарре́мский [形]: **мухарре́мский декре́т**〈史〉(1881 年 12 月 20 日土耳其苏丹为挽救财政破产而发布的)穆哈列姆法令.

му́ха-тахи́на, *му́хи-тахи́ны*[阴]〈动〉寄(生)蝇;[复]寄(生)蝇科(Tachinidae 或 Larvaevoridae).

мухлева́ть, -*лю́ю*, -*лю́ешь*[未]〈粗俗〉欺骗,欺诈. ‖完 **смухлева́ть**.

мухлёвка, -*и*[阴]мухлева́ть 的动名词.

мухое́дка, -*и*, 复二 -*док*[阴]〈动〉细腰蜂,泥蜂;[复]泥蜂科(Sphecidae).

мухоло́в, -*а*[阳]❶捕蝇的人. ❷= мухоло́вка 2 解.

мухоло́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶捕蝇器. ❷〈动〉鹟;[复]鹟科(Muscicapidae). се́рая ~斑鹟(Muscicapa striata). мухоло́вка пеструшка 白腹鹟(Muscicapa hypoleuca). ❸〈动〉蚰蜒;[复]蚰蜒目(Scutigeromorpha). ❹〈植〉捕蝇草(Dionaea muscipula);捕蝇草属(Dionaea).

мухомо́р, -*а*[阳]❶〈植〉蛤蟆菌,毒蝇蕈;[复]鹅膏属,毒伞属(Amanita). кра́сный ~ 蛤蟆菌,毒蝇蕈(A. muscaria). ❷〈口语〉糟老头.

мухо́ртик, -*а*[阳]〈方〉矮小瘦弱的人.

мухо́ртный [形]〈方〉瘦弱难看的.

мухо́ртый [形]❶枣红色外带黄斑的(指马的毛色). ❷〈方〉瘦弱难看的.

мухоя́р, -*а*(-*у*)[阳](一种古老的)棉毛(或棉丝)混纺布.

мухоя́ровый [形]用棉毛(或棉丝)混纺布做成的.

мухра́стый [形]〈方〉瘦弱难看的.

мухýр, -*а*[阳]〈史〉莫赫(通用至 1899 年的印度金币,1 莫赫 = 15 卢比).

муци́н, -*а*[阳]〈生化〉黏蛋白,黏朊.

му́чать, -*аю*, -*аешь*[未]*кого-что*〈俗〉= му́чить.

му́чаться, -*аюсь*, -*аешься*[未]〈俗〉= му́читься.

муче́ние, -*я*[中]му́читься 的动名词. подве́ргнуть *кого* ~ям 使…受折磨,使…遭受痛苦. терпе́ть ~я受折磨,经受痛苦. Одно́ муче́ние с ним. 和他在一起简直是受罪.

му́ченик, -*а*[阳]❶蒙难者,受难者,蒙受苦难的人. ~ пра́вды 为真理献身的蒙难者. ❷命苦的人. Про́жил всю жизнь настоя́щим му́чеником. 一辈子过的都是十足苦命人的日子. ❸〈宗〉(基督教的)苦难圣徒,苦行者.

му́ченица, -*ы*[阴]му́ченик 的女性.

му́ченический [形]му́ченик 及 му́ченичество 的形容词(副 **му́ченически**). У него́ како́й-то му́ченический вид. 他一副受苦受难的样子. ◇**му́ка му́ченическая** 极大的痛苦,极大的苦难.

му́ченичество, -*а*[中]苦难圣徒的苦行,受苦受难,苦行者的遭遇. обре́чь на ~ 使注定受苦受难.

му́ченский [形]: **му́ка му́ченская**〈俗〉= му́ка му́ченическая (见 му́ченический).

мучи́тель, -*я*[阳]折磨人的人,折磨者.

мучи́тельница, -*ы*[阴]мучи́тель 的女性.

мучи́тельность, -*и*[阴]мучи́тельный 的抽象名词.

мучи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]使人痛苦的,折磨人的(副 **мучи́тельно**). ~ ка́шель 折磨人的咳嗽. ~ая боль 折磨人的疼痛. Мучи́тельно хо́чется пить. 渴得难受.

мучи́тельский [形]мучи́тель 的形容词;折磨人的(副 **мучи́тельски**).

мучи́тельство, -*а*[中]〈文语〉折磨;折磨人的行为.

му́чить, -*чу*, -*чишь*[未]*кого-что*(在肉体上或精神上)折磨,虐待,使痛苦,使苦恼. ~ живо́тных 虐待动物. Хозя́йка му́чит всех нас свои́ми бесконе́чными подозре́ниями. 女主人疑心重重,使我们人家都感到苦恼. Ка́шель по ноча́м му́чит. 一到夜里就咳嗽得难受. Му́чит со́весть. 受良心的折磨. Э́то му́чит мою́ со́весть. 这件事使我心里很难受.

му́читься, -*чусь*, -*чишься*[未]❶(肉体或精神上)遭受痛苦,受折磨;*чем* 被…弄得惴惴不安;*чем*〈俗〉因(某种病痛)而难受. ~ от бо́ли 疼得难受. Дед му́чился всю жизнь. 爷爷遭了一辈子的罪. ~ живото́м 肚子疼得难受. ~ зуба́ми 牙疼得难受. ~ сомне́ниями 因疑虑而感到痛苦. ~ дога́дками 因胡乱猜测而忐忑不安. ❷*с кем-чем* 或 *над чем* 为…而吃苦头,为…而伤脑筋,为…而作难. ~ над сочине́нием 为作文而伤脑筋. Он вчера́ це́лый день му́чился с арифме́тикой. 他昨天为演算术题而伤了一整天脑筋. ‖完 **заму́читься**, **изму́читься**.

мучи́ца, -*ы*[阴]мука́ 的表爱.

му́чка, -*и*[阴]❶мука́ 的表爱. ❷麸子.

мучнеро́сный [形]〈植〉白粉菌的. ~ые грибы 白粉菌科(Erysiphaceae).

мучни́к, -*а́*[阳]〈旧〉❶面粉商人. ❷〈口语〉磨面专家.

мучни́стость, -*и*[阴]мучни́стый 1 解的抽象名词.

мучни́стый [形]❶含大量面粉(或淀粉)的. ~ое зерно́ 出粉率高的谷物. ❷用面粉做成的. ❸[用作名词]**мучни́стое**, -*ого* [中]面食. ❹粉状的,面粉色的. ◇**мучни́стая роса́**〈农〉白粉病. **мучни́стые черве́цы**〈动〉粉蚧科(Pseudococcidae).

мучни́ца, -*ы*[阴]〈植〉= толокня́нка.

мучно́й [形]❶面粉的;装面粉的. ~ мешо́к 面袋. ❷面粉做的. ~о́е блю́до 面粉做的菜. ❸[用作名词]**мучно́е**, -*о́го*[中,集]面食. люби́ть ~о́е 爱吃面食. ❹面粉色的,发白的. ~ цвет 面粉色.

муша́р, -*а*[阳]〈旧〉(法国的)侦探,密探.

муши́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]му́ха 的指小表爱.

муши́ный [形]му́ха 的形容词. ~ рой 一群苍蝇.

му́шка[1], -*и*, 复二 -*шек*[阴]му́ха 的指小. ◇**до му́шки**〈俗〉无所谓,反正都是一个样. Ей до му́шки на́ша кла́ссовая принципиа́льность. 我们的阶级原则性对她来说是无所谓的.

му́шка[2], -*и* 复二 -*шек*[阴]❶〈旧,药〉斑蝥粉,斑蝥硬膏. ❷假痣,俏皮膏(欧洲古老的摩登习俗:用一小块黑色的膏药或塔夫绸贴在脸上冒充"美人痣"). ❸(布上的)提花圆花纹

му́шка[3], -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈枪的〉准星. ◇**взять на му́шку** *кого-что* 1)对…瞄准. 2)对…监视.

мушкара́, -*ы́*[阴]〈方〉= мошкара́.

мушка́рь-чекма́рь, *мушкаря́-чекмаря́*[阳]捻缝木槌(造木船或铺木质甲板时捻缝用).

мушка́т, -*а*[阳]〈旧〉= муска́т.

мушкате́ль, -*я*[阳]〈旧〉= мускате́ль.

мушкатёр, -*а*[阳]= мушкетер

мушкатёрский [形]= мушкетерский.

мушка́тный [形]〈旧〉= муска́тный.

му́шкель, -*я*[阳](索具作业用的)木槌.

мушке́т, -*а*[阳]〈史〉火枪,滑膛枪.

мушкетёр, -*а*[阳]〈史〉❶火枪兵,火枪手. «Три мушкетёра»《三个火枪手》(曾译为《三剑客》,大仲马的小说). ❷(旧时法国近卫骑兵队的)贵族军人.

мушкетёрский [形]мушкетёр 的形容词.

мушке́тный [形]мушке́т 的形容词;用于火枪的,用于滑膛枪的.

мушкето́н, -*а*[阳]〈旧〉短筒火枪,短筒滑膛枪.

мушкето́нный [形]мушкето́н 的形容词.

мушло́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈动〉榛睡鼠(Muscardinus avellanarius).

мушмула́, -*ы́*[阴]〈植〉❶欧楂;欧楂属(Mespilus). герма́нская (或 обыкнове́нная) ~波斯山楂(M. germanica). япо́нская (或 субтропи́ческая) ~ 枇杷(Eriobotrya japonica). ❷[集]欧楂;枇杷(果).

муншта́бель, -*я*[阳](绘画时握于左手以支持右手的)支腕杖.

муштра́, -*ы́*[阴]❶〈军〉机械式教练(法),机械式练兵(法). ❷机械式教育方法.

муштрова́ние, -*я*[中]муштрова́ть 的动名词.

муштрова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*ро́ванный*[未]*кого-что* 对…进行机械的军事训练;对…进行过份严格的教育. ‖完 **вы́муштровать**, -*рую*, -*руешь*; -*ованный*.

муштрова́ться, -*ру́юсь*, -*ру́ешься*[未]❶受机械式的严格军事

训练. ❷ муштрова́ть 的被动 ‖ 完 **вы́муштроваться**, -*руется*(用于1解).

муштро́вка, -*и*[阴]муштрова́ть 的动名词.

мущи́на, -*ы*[阴]〈旧〉= мужчи́на.

муэдзи́н 及 **муэззи́н**, -*а*[阳]〈宗〉穆安津,宣礼员(伊斯兰教清真寺内按时呼唤信徒做礼拜的人).

МФ[缩](микрофи́льм)缩微影片;缩微胶片.

МФА[1][缩](междунаро́дный фонети́ческий алфави́т)国际音标字母表.

МФА[2][缩](Междунаро́дная фонети́ческая ассоциа́ция)国际语音学协会.

МФАЛП[缩,拼读](Междунаро́дная федера́ция ассоциа́ций линейных пило́тов)国际航线飞行员协会联合会.

МФАСМ[缩,拼读](Междунаро́дная федера́ция ассоциа́ций студе́нтов-ме́диков)国际医科大学生协会联合会.

МФБА[缩](Междунаро́дная федера́ция библиоте́чных ассоциа́ций)国际图书馆协会联合会.

МФГ[缩](Междунаро́дная федера́ция горняко́в)国际矿工联合会(从属于国际自由工联).

МФД[缩](Междунаро́дная федера́ция по документа́ции)国际文献联合会.

МФДО[缩](Междунаро́дная федера́ция де́тских обществ)国际儿童团体联合会.

МФЖ[缩](Междунаро́дная федера́ция журнали́стов)国际新闻工作者联合会.

МФК[缩](Междунаро́дная фина́нсовая корпора́ция)国际金融公司

МФКМ[缩](Междунаро́дная федера́ция католи́ческой молодёжи)国际天主教青年联合会.

МФМ[缩](Междунаро́дная федера́ция металли́стов)国际五金工人联合会(从属于国际自由工联).

МФММ[缩](Междунаро́дная федера́ция музыка́льной молодёжи)国际青年音乐家联合会.

МФН[缩](Междунаро́дная федера́ция нефтя́ников)国际石油工作者联合会.

МФНТ[缩](Междунаро́дная федера́ция насто́льного те́нниса)国际乒乓球联合会.

МФП[缩](Междунаро́дная федера́ция полиграфи́стов)国际印刷工作者联合会.

МФПРОО[缩](Междунаро́дная федера́ция профсою́зов рабо́тников обще́ственного обслу́живания)社会服务工作者工会国际联合会

МФПРП[缩](Междунаро́дная федера́ция профсою́зов рабо́тников просвеще́ния)国际教育工作者工会联合会.

МФРОК[缩,拼读](Междунаро́дная федера́ция рабо́чих обувно́й и кожевенной промы́шленности)国际制鞋制革业工人联合会.

МФСА[缩](Междунаро́дная федера́ция спорти́вной акроба́тики)国际技巧运动联合会.

МФСД[缩](Междунаро́дная федера́ция рабо́чих строи́тельной и деревообраба́тывающей промы́шленности)国际建筑业木材加工业工人联合会.

МФСТ[缩](Междунаро́дная федера́ция слу́жащих и те́хников)国际职员和技术员联合会.

МФТ[缩](Междунаро́дная федера́ция тра́нспортников)国际运输职工联合会(从属于国际自由工联).

МФТТШП[缩](Междунаро́дная федера́ция трудя́щихся тексти́льной и шве́йной промы́шленности)国际纺织和缝纫工人联合会.

МФФ[缩](Междунаро́дная федера́ция фильмоте́к)国际影片库联合会

МХАТ[缩,拼读,-*а*,阳](Моско́вский Худо́жественный академи́ческий театр СССР и́мени М. Го́рького)苏联莫斯科高尔基模范艺术剧院.

МХП[缩](Министе́рство хими́ческой промы́шленности)化学工业部

МЦНТИ[缩](Междунаро́дный центр нау́чно-техни́ческой информа́ции)国际科学技术信息中心.

МЦСБ[缩](Междунаро́дное центра́льное сейсмологи́ческое бюро́)国际地震学中心局.

мцы́ри[不变,阳](格鲁吉亚语)见习修道士;童僧.

МЦЭМ[缩,拼读](математи́ческая цифрова́я электро́нная маши́на)电子数字计算机.

мчать, *мчу*, *мчишь*[未]❶ *кого-что* 运(拉,载,驮,带)着…飞驰;迅速携走,刮走,冲走 Ло́шадь мчит вса́дника. 马驮着骑者飞跑 Ве́тер мчит облака́. 风飞快地把云彩刮走. ❷ = мча́ться.

мча́ться, *мчусь*, *мчи́шься*[未]飞驰,疾驰,迅跑. Мча́тся ло́шади. 群马飞驰. Вре́мя мчи́тся. 光阴似箭.

мша́вый[形]〈方〉= мша́ный

мша́лый[形]〈方〉= мша́ный.

мша́ник, -*а*[阳]〈方〉用青苔弥缝的板棚.

мша́нка[1], -*и*[阴]〈植〉漆姑草;漆姑草属(Sagina).

мша́нка[2], -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈动〉苔藓虫;[复]苔藓虫纲(Bryozoa 或 Polyzoa).

мша́ный[形]〈方〉长满青苔的,长满苔藓的

мше́ник, -*а*[阳]= мша́ник

мши́стость, -*и*[阴]мши́стый 的抽象名词.

мши́стый[形]长满苔藓的,长满青苔的;像苔藓的 ~ бе́рег 长满苔藓的岸边. -ая трава́ 苔藓般的草.

мшить, *мшу*, *мши́шь*[未]*что* ❶用苔藓给…弥缝. ❷使起毛. ~ верёвку 把绳子弄起毛.

мши́ться, *мши́тся*[未]❶起毛,变成毛烘烘的. ❷ мшить 的被动.

мще́ние, -*я*[中]❶ мстить 的动名词. ❷报复心(理),复仇心(理).

мы, *нас*, *нам*, *нас*, *на́ми*, *о нас*[人称代词]❶我们. Мы победи́м! 我们一定胜利! На нас лежи́т больша́я отве́тственность. 我们担负着重大责任. ❷(与前置词 с 加代词或名词五格连用)我和(某人). мы с тобо́й (с ва́ми) 我和你(您),咱们(两个). мы с ним 我和他. мы с ма́мой 我和妈妈. ❸我们(指笔者或作者本人). ❹〈旧〉朕(帝王自称);本官,本大人(执掌政权者、政府人士自称);〈俗〉咱,老子(用以代替 я,说话人借此抬高自己);俺(们)(借指 я,小市民、农民自称). ❺〈口语,常用作谑或讽〉咱们(借指 ты, вы,表示同情或强调说话人也参与其中). —А, ми́лый ю́ноша! —встре́тил его́ до́ктор. —Ну, как мы себя́ чу́вствуем? "啊,可爱的小青年!"医生迎接他说,"喂,咱们的自我感觉如何?"

мы́за, -*ы*[阴](爱沙尼亚及波罗的海沿岸其他地区的)带住宅的庄园.

мызгать, -*аю*, -*аешь*[未]*что*〈俗〉把(衣服等)弄脏,弄皱,弄破.

мы́зник, -*а*[阳]住宅庄园的主人(或租户).

мы́зный[形]мы́за 的形容词.

мык, -*а*(-*у*)[阳]〈俗〉= мыча́ние.

мы́канье, -*я*[中]〈俗〉мы́кать(-ся)的动名词.

мы́кать, -*аю*, -*аешь* 及〈旧〉*мы́чу*, *мы́чешь*[未]〈俗〉❶流浪. ~ по све́ту 四处流浪,浪迹天涯. ❷ *кого* 使…到处流浪,使…浪迹天涯;领着…到处走. ❸ *что*〈方〉梳理(麻),薅(毛),揪(棉花). ◇**мы́кать век** (或 **жизнь**)过穷日子,受穷 **мы́кать го́ре**〈旧,俗〉过苦日子,受苦.

мы́каться, -*аюсь*, -*аешься* 及〈旧〉*мы́чусь*, *мы́чешься*[未]〈俗〉❶流浪,漂泊. ~ по све́ту 到处流浪,四处漂泊. ❷走来走去,跑来跑去. ~ из стороны́ в сто́рону 来回乱窜.

мы́кнуть[完,一次]见 мыча́ть.

мы́ленка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]мы́льня 的指小表爱.

мылзаво́д, -*а*[阳]肥皂厂.

мы́листый[形]❶能起肥皂沫的. ❷汗水淋漓的(指马).

мы́лить, -*лю*, -*лишь*[未]*кого-что* ❶把…擦上肥皂. ~ бельё 把内衣擦上肥皂. ~ ру́ки 往手上擦肥皂. ❷把肥皂溶在水(或其他液体)里. ~ во́ду 把肥皂溶在水里. ◇**мы́лить го́лову** *кому*〈俗〉把…骂得狗血喷头,臭骂 ‖ 完 **намы́лить**.

мы́литься, -*люсь*, -*лишься*[未]❶(往自己身上)擦肥皂;(马)浑身汗津津. ❷(肥皂)起泡沫. Мы́ло хорошо́ мы́лится. 肥皂爱起沫;肥皂泡沫起得多 ❸(水等)能溶解肥皂. Мя́гкая вода́ хорошо́ мы́лится. 软水能很好地溶解肥皂. ❹ мы́лить 的被动. ‖ 完 **намы́литься**(用于1解).

мы́лкий ; -лок, лка́, -лко; мы́льче[形]起沫多的(指肥皂);含有大量肥皂的(指水等). -ое мы́ло 起沫多的肥皂. -ая вода́ 肥皂水.

мы́лкость ,-и[阴]мы́лкий 的抽象名词.

мы́ло ,-а,复 мыла́(复数表示品种)[中]❶肥皂;肥皂沫. кусо́к -а 一块肥皂. хозя́йственное ~洗衣肥皂. туале́тное ~香皂. жи́дкое ~液体皂. техни́ческое ~工业皂. го́рное ~山石碱,石皂. мыть ру́ки (с) -ом 用肥皂洗手. отере́ть ~ с лица́ 把肥皂沫从脸上擦掉. ❷[只用单数](马的)汗沫. Ло́шадь вся в мы́ле. 马浑身是汗. ◇**без мы́ла (в ду́шу) влезть**〈俗〉逢迎讨好,献媚讨好 **На мы́ло!**〈粗俗〉让(不称职的人)滚蛋! Мо́жет,его́ на мы́ло пора́? 也许,该叫他滚下台了吧?

мыло... [复合词第一部]表示"肥皂",如 мыловаре́ние, мылоре́зательный.

мылова́р ,-а[阳]制皂工人,制皂专家.

мыловаре́ние ,-я[中]肥皂制造(业).

мылова́ренный [形]мыловаре́ние 的形容词. ~ заво́д 肥皂厂.

мылова́рня ,-и,复二-рен[阴]肥皂作坊,肥皂厂

мылово́й [形]〈技〉皂的. -ые оста́тки 皂角.

мылона́фт ,-а[阳]〈化〉环烷酸皂

мылообёрточная маши́на〈技〉香皂包装机.

мылообра́зный ; -зен, -зна[形]肥皂般的,像肥皂一样的. -ая пе́на 肥皂般的泡沫.

мылоре́зательная маши́на〈技〉肥皂切块机.

мылоре́зка ,-и,复二-зок[阴]切皂机.

мылоштампу́ющий пресс〈技〉肥皂模压机.

мы́льница ,-ы[阴]肥皂盒. ~ из пластма́ссы 塑料肥皂盒.

мы́льный [形]❶肥皂的;含肥皂的. -ая пе́на 肥皂泡沫. -ая вода́ 肥皂水. ~ пузы́рь 肥皂泡. ~ спирт〈药〉肥皂酒精. ❷擦满肥皂的;皂洗的,用肥皂洗的. -ое бельё 打上肥皂的衣物. -ая маши́на〈纺织〉皂洗机. ❸мы́ло 2 解的形容词. ◇**мы́льное де́рево**〈植〉无患子;无患子属(Sapindus)(果实中含皂角甙) **мы́льная кора́** 皂素树等的树皮(用于纺织业及医药). **мы́льный ко́рень** 肥皂草根. **мы́льный пузы́рь** 1)肥皂泡(指不可靠的虚幻的东西) 2)肥皂泡式的人物(指虚有其表而毫无价值)

мы́льня ,-и,复二-лен[阴]❶〈旧〉澡堂. ❷(澡堂里的)浴池间.

мыльня́нка ,-и[阴]〈植〉肥皂草;肥皂草属(Saponaria). лека́рственная ~肥皂草(S. officinalis).

мы́льце ,-а[中]мы́ло 的指小.

мы́льщик ,-а[阳]❶〈旧〉= ба́нщик. ❷清洗工. ~ овчи́н 熟羊皮清洗工.

мы́льщица ,-ы[阴]〈旧〉мы́льщик 的女性

мы́мра ,-ы[阴]〈俗,贬〉阴沉脸女人.

мыс ,-а,о мы́се, на мы́се 及 на мысу́[阳]❶(复-ы)〈地理〉岬,〈海〉角. ~ До́брой Наде́жды 好望角. ❷(复-ы́)〈转〉(某物的)岬形部分,楔形部分,突出的一角. Лес мы́сом вдаётся в по́ле. 林子的一个角楔入田地.

мы́сик ,-а[阳]〈口语〉мыс 的指小表爱.

мыслебоя́знь ,-и[阴]怕动脑筋,怕认真思考

мыслеёмкость ,-и[阴]思想内容丰富. Писа́тельское зна́ние словаря́... придаёт языку́ писа́теля и мыслеёмкость, и то́чность, и веще́ственность. 作家的词汇知识使其语言具有含意丰富、恰如其分、状物鲜明的特点.

мыслёнка ,-и,复二-нок[阴]〈俗〉мысль 的表卑.

мы́сленность ,-и[阴]思维能力,思考力

мы́сленный [形]❶心里想的,想像中的,脑子里想的(副 **мы́сленно**). ~ о́браз 心目中的形象. -ое пожела́ние 藏在心底的祝愿. Я мы́сленно пожела́л ему́ успе́ха. 我心里祝愿他成功. ❷〈旧〉同思维活动相关的 ❸〈俗〉擅长思考的,能够思考的. -ое живо́тное 能思考的动物.

мыслепрохо́дец ,-дца[阳](科学界等)有先进思想的人,先驱,先行者.

мысле́те [不变,中]字母 м 的古名. ◇**выпи́сывать (或 писа́ть, выде́лывать) мысле́те**〈旧〉(醉汉)走路东倒西歪.

мысли́мый [形]可想像到的,可以意料到的,可以想见的,可能发生的. ~ слу́чай 可以想见的情况. -ое после́дствие 可以预想的后果. ◇**мы́слимое (或 мы́слимо) ли де́ло**〈口语〉怎么可能,怎么能够设想. Мы́слимое ли де́ло, что́бы в оди́н ме́сяц постро́ить тако́й мост? 怎么能够设想用一个月的工夫就建成这样一座桥?

мысли́тель ,-я[阳]思想家. дре́вние ~и 古代思想家们.

мысли́тельно-психологи́ческий [形]思维和心理(上)的. ~ проце́сс 思维心理过程.

мысли́тельный [形]思维的. -ая спосо́бность 思维能力. ~ проце́сс 思维过程.

мы́слить ,-лю, -лишь[未]❶(进行)思维,思考,思索;(о ком-чём 或无补语)〈旧〉思念;〈旧〉思忖,思量,考虑. пра́вильно ~ 正确地思维. логи́чески ~ 合乎逻辑地思考. ~ диалекти́чески 辩证地思维. ~ о́бразами 用形象进行思维. Об э́том я и не мы́слил. 这件事我想也没想过. ❷(接不定式)〈口语〉打算. ~ за́ город съе́здить 打算到城外去一趟. ❸ что 想像. Как вы мы́слите (себе́) движе́ние без мате́рии? 您怎么能想像没有物质的运动? ◇**мно́го мы́слить о себе́**〈旧〉自负,自命不凡.

мы́слиться ,-ится[未](被)想到,(被)想象出.

мысли́шка ,-и,复二-шек[阴]〈口语〉мысль 的表卑.

мысль ,-и[阴]❶思想(过程);思维;思量,思索,思考. ход ~и 思路. о́браз ~ей 思想方法. Ощуще́ние, мысль, созна́ние есть вы́сший проду́кт осо́бым о́бразом организо́ванной мате́рии. 感觉、思想、意识是以特别方式组织起来的物质的高级产物. ❷想法(指思索的结果);猜想,猜测,设想;打算,意图. блестя́щая ~一个很好的想法. предвзя́тая ~先入为主的想法. по ~и а́втора 照作者的想法. прийти́ к ~и (或 на ~)有了一个设想. Э́то хоро́шая мысль. 这是个好主意. Э́то навело́ его́ на мысль. 这使他产生一个想法. У меня́ на э́тот счёт свои́ мы́сли. 对此我有自己的想法. У меня́ э́того и в мы́слях не́ было. 这事我想也没想过. ❸(涉及某领域的)系统知识,思想. нау́чная ~科学思想. констру́кторская ~设计思想. ❹念头,心思. погрузи́ться в ~и 陷入沉思. Ему́ пришла́ в го́лову мысль. 他产生一个念头. Одна́ мысль в голове́: — Не устою́, упаду́,... 脑中只有一个念头:"我站不住了,要倒下,…" ❺[常用复数]成体系的思想. Мы́сли госпо́дствующего кла́сса явля́ются в ка́ждую эпо́ху госпо́дствующими мы́слями. 统治阶级的思想在各个时期都是占统治地位的思想. ❻思维能力. разви́тие ~и 发展思维能力. ◇**в мы́слях** 1)在思想里,在心里(暗暗地). 2)у кого(某人)心里想的是… **име́ть в мы́слях** что 心里有…,心里想到… **напа́сть на мысль** 灵机一动,突然想到. **не допуска́ть мы́сли** о чём 不能容忍有…的想法. Я не допуска́ю и мы́сли о примире́нии с ним. 我决不容许有与他和解的想法. **не име́ть в мы́слях** чего 没有去想,心里没有. **(не) по мы́сли** кому〈旧,俗〉(不)合…口味,(不)合…的心思. Э́то мне не по мы́сли. 这不合我的心思. **при мы́сли** о ком-чём 一想起…就.

мы́слящий ,-ая, -ее[形]❶善于独立思考的,有独立见解的;〈文语,旧〉若有所思的,陷入沉思的;善思索的,有头脑的,有理智的. ❷〈旧,文语〉思维的. -ая спосо́бность 思维能力.

мысо́к ,-ска́, на мыске́ 及 на мыску́[阳]❶мыс 的指小. ❷〈口语〉脚尖.

мыт[1] ,-а[阳]〈兽医〉马腺疫.

мыт[2] ,-а[阳]〈史〉(古罗斯境内税卡对商品、牲畜征收的)过境税.

мыта́рить ,-рю, -ришь[未]❶ кого〈俗〉使痛苦,折磨. ❷ что〈旧〉挥霍. ‖完 **замыта́рить**.

мыта́риться ,-рюсь, -ришься[未]〈俗〉❶受折磨,受磨难,受苦. ~ по све́ту 在世上受苦. ❷捉弄人,嘲弄人. ‖完 **замыта́риться**.

мыта́рство ,-а[中]❶痛苦,折磨,蒙难. ❷[复]飘泊流浪,颠沛流离. ❸〈旧〉欺骗,骗人,蒙哄.

мыта́рствовать ,-твую, -твуешь[未]饱受颠沛流离之苦,饱受流浪之苦.

мы́тарь ,-я[阳]❶(圣经所载在古代犹地亚的)收税人. ❷(古罗斯收取商品、牲畜过境税的)税吏.

мыти́ться ,-и́тся[未]〈兽医〉患马腺疫.

мы́тник, -а[阳]〈植〉马先蒿;马先蒿属(Pedicularis). запроки́нутый ~马先蒿(P. resupinata).
мы́тный[1][形]мыт[1]的形容词.
мы́тный[2][形]мыт[2]的形容词.
мы́то, -а[中]〈史〉= мыт[2].
мы́тый[形]洗干净的,洗好的. ~ стака́н 洗好的玻璃杯. Фру́кты на́до есть мы́тыми. 水果要洗干净再吃.
мыть, *мо́ю, мо́ешь; мы́тый*[未]❶ *кого-что* 洗. ~ ру́ки 洗手. ~ посу́ду 洗碗碟. ~ бельё горя́чей водо́й〈口语〉用热水洗衣服. ❷冲刷;浇湿. Река́ мо́ет берега́. 河水冲刷着两岸. ◇**мыть го́лову** *кому*〈旧〉痛骂,严斥. **мыть зо́лото** 淘金. **Рука́ ру́ку мо́ет.**〈俗语〉互相包庇;狼狈为奸. ‖完 **вы́мыть**, *мо́ю, мо́ешь; мы́тый* 及 **помы́ть**(用于1解)
мытьё, -я́[中]мыть(-ся) 1解的动名词.
мы́ться, *мо́юсь, мо́ешься*[未]❶洗澡;洗脸,洗手. ❷经过洗涤. ❸мыть 1解的被动. ‖完 **вы́мыться**, *-моюсь, -моешься* 及 **помы́ться**(用于1解).
мыча́ние, -я[中]❶(牛的)哞哞叫声. ❷〈转,口语〉含混不清的声音.
мыча́ть, *-чу́, -чи́шь*[未]❶(牛)哞哞叫. ❷〈转,口语〉(人)发出含混不清的声音,说话呜噜呜噜; *что* 含混不清地说,呜噜呜噜地说. Его́р Семе́ныч ка́к-то стра́нно мыча́л, то́чно у него́ отня́лся язы́к. 叶戈尔·谢苗内奇说话有点怪,呜噜呜噜的,好像舌头不听使唤. Он мыча́л что́-то невня́тное. 他说了些含混不清的话. ‖完,一次 **мы́кнуть**, *-ну, -нешь*.
мы́чка, -и,复二 *-чек*[阴]〈纺织〉一束麻.
мыш, -а́[阳]〈方〉= мышь.
мыша́нка, -и,复二 *-нок*[阴]〈动〉鼠鸟;[复]鼠鸟目(Colii 或 Coliiformes).
мыша́стый[形]鼠皮色的,灰色的(指马、狗等的毛色).
мыша́тник, -а[阳]〈植〉黄华属(Thermopsis)(= термо́псис). ланцетови́дный ~披针叶黄华(T. lanceolata)
мыша́чий, -ья, -ье[形]〈俗〉= мыши́ный.
мышеви́дка, -и,复二 *-док*[阴]〈动〉帚尾袋鼩;[复]帚尾袋鼩属(Phascogale).
мышеви́дный; *-ден, -дна*[形]鼠形的,鼠状的.
мыше́й, -я[阳]〈植〉狗尾草;狗尾草属(Sataria)(= трёхщети́нник 或 щети́нник). зелёный ~狗尾草(S. viridis).
мышело́в, -а[阳]❶捕鼠者;捉鼠动物. Ко́шки—хоро́шие мышело́вы. 猫是很好的捕鼠动物. ❷〈动〉鵟.
мышело́вка, -и,复二 *-вок*[阴]❶捕鼠器;〈转〉险境,险地,虎口,〈转〉圈套,陷阱. ❸(橄球场上的)中央球门.
мышело́вный[形]捕鼠的. ~ снаря́д 捕鼠器.
мышеобра́зный; *-зен, -зна*[形]❶= мышеви́дный. ❷[用作名词]**мышеобра́зные**, *-ых*[复]〈动〉鼠科(Muridae).
мышехво́ст, -а[阳]: **солончако́вый мышехво́ст**〈植〉大麦草,野黑麦(Hordeum brevisubulatum).
мышехво́стник[сн], -а[阳]〈植〉鼠尾巴;鼠尾巴属(Myosurus).
мы́шечный[形]мы́шца 的形容词. ~ые тка́ни 肌肉组织. ~ая боль 肌痛.
мы́ший, -ья, -ье[形]〈旧〉мышь 的形容词.
мыши́ный[形]❶老鼠的;像老鼠一样的. ~ хвост 耗子尾巴. ~ые но́рки 老鼠洞. У него́ мыши́ные глаза́. 他长着一双耗子眼睛. ❷鼠皮色的,灰色的. ~ кафта́н 灰色长上衣. ◇**мыши́ная возня́**(或 **суета́, беготня́, су́толока**)为琐事奔忙. **мыши́ный горо́шек**〈植〉草藤(Vicia cracca). **мыши́ный хво́стик** 稀疏的细发辫,老鼠尾巴辫.
мы́шка[1], -и[阴]: **под мы́шками** 或 **под мы́шкой**(在)腋下. Боли́т под мы́шками (或 под мы́шкой). 腋下疼痛. нести́ под мы́шками (或 под мы́шкой)在腋下夹着. **под мы́шки** 或 **под мы́шку**(夹)到腋下. взять под мы́шки (或 под мы́шку)夹到腋下.
мы́шка[2], -и,复二 *-шек*[阴]мышь 的指小表爱. ко́шки-мы́шки 猫捉老鼠(儿童游戏).
мышкова́ние, -я[中]мышкова́ть 的动名词
мышкова́ть, *-ку́ет*[未]〈动物〉捕鼠. мышку́ющая лиса́ 会捕鼠的狐狸.
мышле́ние 及 **мы́шление**, -я[中]❶思维. Мозг—о́рган мышле́ния. 脑是思维器官. ❷мы́слить 1解的动名词. ❸[复]〈旧〉想法,念头,主意.
мышо́вка, -и,复二 *-вок*[阴]〈动〉蹶鼠;[复]蹶鼠属(Sicista).
мышо́нок, *-нка*,复 *-ша́та, -ша́т*[阳]幼鼠,鼠仔.
мы́шца, -ы[阴]❶〈解〉肌肉. серде́чная ~心肌. ❷〈旧〉手(常用作力量的象征).
мышь[1], -и,复二 *-е́й*[阴]〈动〉耗子,鼠;[复]鼠科(Muridae). домо́вая ~鼷鼠,小家鼠(Mus musculus). полева́я ~黑线姬鼠(Apodemus agrarius). мышь-малю́тка 巢鼠(Micromys minutus). ◇**наду́ться как мышь на крупу́** 噘着嘴生闷气.
мышь[2], -и[阴]〈计算技术〉鼠标(器),鼠形定位器.
мышья́к, -а́(-у́)[阳]❶〈化〉砷(As). ❷〈药,技〉砷制剂.
мышьяко́вистый[形]〈化,药〉(亚)砷的;含砷的. ~ая кислота́ 亚砷酸.
мышьяко́вый[形]〈化,药〉(正)砷的;含砷的. ~ая кислота́ 砷酸. ~ые ру́ды 砷矿. ~ колчеда́н 毒砂;砷黄铁矿. ~ препара́т〈药〉砷制剂.
мышья́чный[形]〈旧〉= мышьяко́вый.
мы́щелка, -и,复二 *-лок*[阴]〈解〉髁,髁状突.
мы́щелок, *-лка*[阳]〈解〉= мы́щелка.
МЭА́[1][缩,拼读](Междунаро́дная ассоциа́ция экономи́ческих нау́к)国际经济学协会.
МЭА́[2][缩,拼读](Междунаро́дное энергети́ческое аге́нтство)国际能源机构.
мЭВ[缩,拼读](морско́й экваториа́льный во́здух)赤道海洋空气,赤道海洋气团.
мэ́дисон, -а[阳](美国、加拿大的)麦迪逊舞.
МЭЗ[缩,拼读,-а,阳](маслоэкстракцио́нный заво́д)炼油厂.
МЭК[缩,拼读](Междунаро́дная электротехни́ческая коми́ссия)国际电工委员会.
мэла́н, -а[阳](малоэласти́чный лавса́н)拉芙桑涤纶膨体纱. ша́рфы из ~а 拉芙桑涤纶膨体纱围巾.
мэла́новый[形]мэла́н 的形容词.
МЭМ(-)[缩,拼读](малогабари́тный электро́нный микроско́п)小型电子显微镜,如 МЭМ-50, МЭМ-58.
мэньба[不变,阳及阴]门巴族(中国少数民族).
мэнэ́с, -а[阳]〈口语〉同 МНС(即 мла́дший нау́чный сотру́дник 初级研究员).
мэнэ́совский[形]〈口语〉мэнэ́с 的形容词. ~ая зарпла́та 初级研究员的工资.
МЭО[缩,拼读](междунаро́дные экономи́ческие отноше́ния)国际经济关系.
мэр, -а[阳]市长;镇长. ~ Пари́жа 巴黎市长. лорд-мэр Ло́ндона 伦敦市长.
мэ́рия, -и[阴]市政府;市政厅,市府办公楼.
мэро́н, -а[阳](малоэласти́чный капро́н)卡普纶膨体纱. костю́мы из ~а 卡普纶膨体纱服装.
мэро́новый[形]мэро́н 的形容词.
мэрцишо́р, -а[阳]迎春礼品(摩尔达维亚人迎春时互赠的用鲜艳彩线编的小装饰品).
МЭС[缩,拼读](маши́нно-экскава́торная ста́нция)挖土机站.
МЭСМ[缩,拼读](ма́лая электро́нная счётная маши́на)小型电子计算机.
МЭТП[缩,拼读](Министе́рство электротехни́ческой промы́шленности СССР)(苏联)电机工业部.
мэтр, -а[阳]〈旧〉= метр[3].
МЭЦВМ[缩](микроэлектро́нная цифрова́я вычисли́тельная маши́на)微电子数字计算机.
мюзе́т 及 **мюзе́тт**[зэ], -а[阳]❶〈乐〉米泽特风笛(17—18世纪法国流行的一种乐器). ❷〈乐〉米泽特管(一种木制的现代双簧管). ❸米泽特舞(法国古老的民间舞);米泽特舞曲.
мю́зикл, -а[阳]音乐(舞台)喜剧;(电影的)音乐喜剧片.
мю́зик-хо́лл, -а[阳](演出音乐、舞蹈、杂耍等节目的)游艺剧

场、音乐厅

мю́зик-хо́лльный [形]мю́зик-хо́лл 的形容词.

мюленбе́ргия, -и[阴]〈植〉乱子草;乱子草属(Muhlenbergia).

мюль, -я[阳]〈纺织〉= мю́ль-маши́на.

мю́ль-маши́на, -ы[阴]〈纺织〉走锭精纺机.

мю́льный [形]мюль 的形容词.

мюльти́пль, -и[阴]〈电〉❶复式(电话)交换机 ❷复式印字电报机.

мю́льщик, -а[阳]走锭精纺工.

мю́льщица, -ы[阴]мю́льщик 的女性.

мю-мезо́н, -а[阳]μ介子.

Мюнхга́узен [ха́, зэ], -а[阳]闵希豪生男爵(许多德国文学作品中的人物,是一个荒唐无稽的吹牛者);[小写]〈转〉闵希豪生式的人物

мю́нхенец, -нца[阳]慕尼黑分子.

мю́нхенский [形]〈德国〉慕尼黑的. Мю́нхенское соглаше́ние (1938年)慕尼黑协定.

мюо́н, -а[阳](мю-мезо́н)μ介子.

мюри́д, -а[阳]〈宗,史〉穆里德(意为"希望者"、"寻道者",为伊斯兰教苏非派教团修道的一般成员,完成一定苦修功课后便成为托钵僧)

мюриди́зм, -а[阳]〈宗,史〉(伊斯兰教的)穆里德派.

мюскаде́ль, -я[阳]❶〈植〉圆叶葡萄,麝香葡萄(Vitis rotundifolia). ❷麝香葡萄(指果实). ❸麝香葡萄酒.

мютюэли́зм, -а[阳]〈哲〉互助论,互助主义(蒲鲁东等人的学说).

мютюэли́ст, -а[阳]〈史〉❶(1828年法国里昂)纺织工匠互助会会员. ❷(蒲鲁东主义的)互助论者;[复]互助主义派.

мя́генький; -нек, -нька[形] = мя́конький (副 **мя́генько**).

мя́гкий [хк]; -гок, -гка́, -гко; мя́гче; мягча́йший [形](副 **мя́гко**)❶软的,柔软的. -ие во́лосы 柔软的头发. ~ая рука́ 柔软的手. ~ая поду́шка 柔软的枕头. ~ воск 柔软的蜡. ~ая гли́на 软乎乎的黏土. ~ хлеб 松软的面包. ~ое де́рево 软木. ❷柔和的(指光线、嗓音等);从容的(指动作);轻微的(指声音). ~ го́лос 柔和的嗓音. ~ свет 柔和的光线. ~ое движе́ние 从容的动作. ~ стук в дверь 轻轻的叩门声. ❸〈转〉模模糊糊的,影影绰绰的,隐隐约约的(指轮廓、线条等). ~ие черты́ лица́ 不大清晰的面部线条. ~ие очерта́ния 模糊的轮廓. ❹随和的,柔顺的;软心肠的;和善的. ~ хара́ктер 随和的性格. ~ая душа́ 软心肠. ~ая улы́бка 和善的微笑. ❺不严厉的,宽容的,宽厚的. ~ое наказа́ние 宽大的惩罚. ❻温和的(指天气等). ~ кли́мат 温和的气候. ~ая зима́ 不太冷的冬天. ◇**мя́гкая ме́бель** 软家具(指沙发、钢丝床、安乐椅等). **мя́гкая поса́дка** 软着陆. **мя́гкая шля́па** 软礼帽. **мя́гкие согла́сные зву́ки**〈语〉软辅音. **мя́гкий ваго́н** 软卧车厢. **мя́гкий знак**〈语〉软音符. **мя́гко выража́ясь**[用作插入语]往轻里说,客气点说. **мя́гкое вино́** 淡酒. **мя́гкое зо́лото** 毛皮. **мя́гкое нёбо**〈解〉软腭.

мягко... [хк][复合词第一部]表示"柔软",如 мягкошёрстый, мягкосерде́чие.

мягкова́тый [хк][形]有些软的,略软的,稍软的(副 **мягкова́то**).

мягкоко́жий [хк], -ая, -ее[形]软皮的(指动物).

мягконо́гий [хк][形]软足的.

мягкосеменно́й [хк][形]软籽的. ~ сорт грана́та 软籽石榴.

мягкосерде́чие [хк], -я[中]心(肠)软,软心肠.

мягкосерде́чность [хк], -и[阴]мягкосерде́чный 的抽象名词.

мягкосерде́чный [хк]; -чен, -чна[形]心(肠)软的. ~ челове́к 心肠软的人.

мягкосе́рдие [хк], -я[中]〈旧〉= мягкосерде́чие.

мягкосе́рдый [хк][形]〈旧〉= мягкосерде́чный.

мя́гкость [хк], -и[阴]мя́гкий 的抽象名词.

мягкоте́лка [хк], -и, 复二 -лок[阴]〈动〉花萤;[复]花萤科(Cantharidae).

мягкоте́лость [хк], -и[阴]мягкоте́лый 2 解的抽象名词. прояви́ть ~ 表现出软弱性.

мягкоте́лый [хк][形]❶〈口语〉身体虚胖的;肥硕的(指果实). ~ плод 肥硕的果实. ❷〈转〉骨头软的,软弱的,没有主心骨的. ~ челове́к 软弱的人. ❸[用作名词]**мягкоте́лые**, -ых[复]〈动〉= моллю́ски.

мягкошёрстный [хк][形]软毛的. ~ые овцы́ 软毛绵羊.

мягкошёрстый [хк][形] = мягкошёрстный.

мя́гонький; -нек, -нька[形] = мя́конький (副 **мя́гонько**).

мягча́ть [хч], -а́ю, -а́ешь[未] = мягче́ть

мягче́ние [хч], -я[中]мягчи́ть 的动名词.

мягче́ть [хч], -е́ю, -е́ешь[未]〈俗〉变软;变柔和;变随和,变温厚,变和善;变宽厚,变宽容;变温和.

мягчи́тель [хч], -я[阳]〈化,技〉软化剂;增韧剂,增塑剂.

мягчи́тельный [хч][形]❶使柔软的,使软化的;润滑的;缓和刺激的. ~ая мазь 润滑软膏. ~ые сре́дства〈药〉润滑药,缓和药,软化剂. ❷[用作名词]**мягчи́тельное**, -ого[中]〈药〉软化剂.

мягчи́ть [хч], -чу́, -чи́шь[未] что ❶使(皮肤、黏膜)变软,使变柔润. Крем мягчи́т ко́жу. 雪花膏能使皮肤柔润. ❷〈转,旧〉使(严厉的词句、内容)变缓和. ❸使减弱. ~ го́ре 减轻痛苦.

мягчи́ться [хч], -чу́сь, -чи́шься[未]变软,变柔润;变柔和,变温和;变缓和.

мязга́, -и́[阴]〈旧〉= мезга́.

мя́кенький; -нек, -нька[形]〈口语〉= мя́конький (副 **мя́кенько**).

мяки́на, -ы[阴]糠. Ста́рого воробья́ на мяки́не не проведёшь.〈谚语〉糠麸骗不了老麻雀(喻饱经世故的人不容易上当).

мяки́нка, -и[阴]〈口语〉мяки́на 的表爱.

мяки́нник, -а[阳]❶堆放谷糠的棚子. ❷〈俗〉只配吃糠的脑袋(对穷而懒的人的蔑称). ❸〈植〉水蔗;水蔗属(Apluda). тупоконе́чный ~ 水蔗(A. mutica).

мяки́нный [形]мяки́на 的形容词. ◇**мяки́нная голова́** (或 **башка́**)〈俗,骂〉大草包,胡涂蛋,糠包.

мя́киш, -а[阳]❶面包瓤(与 ко́рка"面包皮"相对). хле́бный ~ 面包瓤. ❷哺乳动物或鸟类脚掌的柔软部分. ~ па́льца 趾枕.

мя́клый [形]〈方〉松软发蔫的. ~ое я́блоко 蔫苹果.

мя́кнуть[1], -ну, -нешь; мяк, мя́кла 及 мя́кнул, мя́кнула; мя́кнувший[未]〈口语〉❶变柔软,变软和. Сухари́ мя́кнут в воде́. 面包干在水里能泡软. ❷变得软弱无力. Те́ло мя́кнет. 身体变得软弱无力. ❸〈转〉(心情)变软. Душа́ (或 се́рдце) мя́кнет. 心肠变软. ‖完 **намя́кнуть** 及 **размя́кнуть**.

мя́кнуть[2], -ну, -нешь[完]〈方〉❶ кого-что 敲打一下,拍打一下. ❷ = мя́кнуться.

мя́кнуться, -нусь, -нешься[完]〈俗〉扑通一声跌倒.

мя́конький; -нек, -нька[形]〈口语〉мя́гкий 的指小表爱(副 **мя́конько**).

мя́котный [形]мя́коть 的形容词.

мя́коть, -и[阴]❶(动物及人身上的)肉. ~ ладо́ни 手掌的肉. Пу́ля попа́ла в мя́коть. 一颗子弹打进肉里. ❷(西瓜、橘子等的)瓤,(浆果、核果、地下茎的)肉;面包瓤;〈俗〉松软的东西. ~ я́блока 苹果肉. ~ сли́вы 李子肉. ❸〈口语〉剔骨肉,去骨肉. купи́ть ~и 买些剔骨肉.

мя́куш, -а[阳]〈方〉= мя́киш 1 解.

мя́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶ = льномя́лка. ❷〈技〉揉搓机. ❸〈方,谑〉嘴,嘴巴.

мя́ло, -а[中]〈方〉= мя́лка.

мя́льный [形]用于揉搓的. ~ стано́к 揉搓机.

мя́льня, -и, 复二 -лен[阴]揉亚麻(或鞣皮革等)的处所.

мя́льщик, -а[阳]揉搓工人. ~ льна 揉(亚)麻工.

мя́млик, -а[阳]〈口语〉委靡不振、优柔寡断的人.

мя́млить, -лю, -лишь[未]〈口语〉❶说话呜噜呜噜,含混不清地嘟囔. ❷(行动)优柔寡断. ‖完 **промя́млить**(用于1解).

мя́мля, -и, 复二 -лей[阳及阴]〈俗〉❶说话呜噜呜噜的人,说话含混不清的人. ❷办事黏黏糊糊的人,优柔寡断的人.

мя́нда, -ы[阴]〈植〉沼泽松

мяндо́вый [形]沼泽松的. ~ая сосна́ 沼泽松. ~ лес 沼泽松林.

мя́о [不变,阳及阴]苗族(中国少数民族).

МЯС[缩,拼读](многосторо́нние я́дерные си́лы)(北大西洋公约组织的)多边核力量.

мяси́стость, -и[阴]мяси́стый 的抽象名词

мяси́стый[形]❶肉多的,肉厚的;果肉肥厚的,肥硕的. ~ кусо́к свини́ны 肉厚的一块猪肉. ~ые ви́шни 肥硕的樱桃. ~ лист ка́ктуса 肥硕的仙人掌叶. ❷(口语)肉乎乎的,胖乎乎的(指人的面部、身体或身体的一部分,也可指具有这样面部、体态的人). ~ое лицо́ 肉乎乎的脸. ~ нос 肉头的鼻子. ~ челове́к 胖乎乎的人.

мясна́я, -о́й[阴](口语)肉铺.

мясни́к, -а́[阳]❶卖肉的(人). ❷(谑)屠夫(讽喻蹩脚的外科医生). Не хиру́рг, а мясни́к. 不是外科医生,简直是屠夫. ❸(转)屠夫,嗜杀成性的人.

мясни́цкий[形]мясни́к 的形容词. ~ топо́р 卖肉的斧子.

мясно́й[形]❶肉的,肉类的. ~ суп 肉汤. ~о́е блю́до 肉菜. ~ы́е пирожки́ 肉包子. ~а́я промы́шленность 肉类工业. ❷[用作名词]**мясно́е**, -о́го[中]肉类食物,肉食,肉菜. есть ~о́е 吃肉食. ❸肉用的. ~а́я поро́да кур 肉用鸡.

мя́сность, -и[阴](农)(牲畜的)产肉率.

мя́со, -а[中]❶(供食用的)肉;(转,貌,俗)一堆肉(指人的身体). говя́жье ~ 牛肉. свино́е ~ 猪肉. кури́ное ~ 鸡肉. бе́лое ~ 白肉(指鸡肉、小牛肉等). жа́реное ~ 烤肉. пиро́г с ~ом 肉馅饼. снабжа́ть населе́ние ~ом 供给居民肉类. Он не ест мя́са. 他不吃肉. Она́ пришла́ сюда́ поразмя́ть своё тяжелое мя́со. 她到这里来活动活动她那堆沉甸甸的肉. ❷(口语)肌肉,筋肉. Ма́льчик пора́нил не то́лько ко́жу, но и мя́со. 男孩不仅把皮肤而且把肌肉也弄伤了. ❸(口语)牛肉. На́до купи́ть свини́ны, а не мя́са. 买猪肉,不要买牛肉. ❹果瓤,果肉. ◇**ди́кое мя́со**(口语)(伤口上生出的)息肉. **ни ры́ба ни мя́со** 没有个性的人物;非驴非马,四不像. **пу́шечное мя́со** 炮灰. **с мя́сом вы́рвать** (或 **оторва́ть**)把(钮扣、领钩等)连布撕下.

мясо... [复合词第一部]表示"肉"、"肉类",如 мясокомбина́т.

мясое́д, -а[阳]❶(宗)开斋期(东正教可以吃肉的时期). ❷(旧,口语)吃荤的人,吃肉的人.

мясозаготови́тельный[形]收购肉类的

мясозаготó́вка, -и, 复二 -вок[阴,常用复数](国家的)肉类收购

мясокомбина́т, -а[阳]肉类联合加工厂.

мясоконсе́рвный[形]肉罐头的;制造肉罐头的. ~ комбина́т 肉类罐头联合加工厂.

мя́со-моло́чный[形](农)肉乳兼用的;肉乳兼营的. ~ скот 肉乳兼用畜(或牛). ~ая промы́шленность 肉品乳品工业.

мясомолпро́м, -а[阳](мя́со-моло́чная промы́шленность)肉品乳品工业.

мясопоста́вка, -и, 复二 -вок[阴,常用复数]按计划(向国家)交售肉类.

мясопроду́кты, -ов[复]肉制品.

мясопу́ст, -а[阳](宗)❶(东正教)禁止肉食的日子. ❷谢肉节(大斋前的一周).

мясопу́стный[形]мясопу́ст 的形容词.

мясоре́зка, -и, 复二 -зок[阴]切肉机.

мясору́б, -а[阳]剁肉工人.

мясору́бка, -и, 复二 -бок[阴]❶绞肉器,碎肉机. пропусти́ть мя́со сквозь ~у 把肉放进绞肉机里绞. ❷(转)绞肉机(喻流血的战场或战争、战役本身).

мя́со-са́льный[形](农)既提供肉又提供脂肪的. ~ая свинья́ 肉脂兼用猪.

мясосовхо́з, -а[阳](农)(苏联)国营肉畜畜牧场

мясохладобо́йня, -и, 复二 -бен[阴]肉类屠宰冷藏联合企业.

мя́со-шёрстный[形](农)肉毛兼用的,既提供肉又提供毛的. ~ая овца́ 肉毛兼用绵羊.

мя́со-яи́чный[形](农)既提供肉又提供蛋的,肉蛋兼用的. ~ые ку́ры 肉蛋兼用鸡.

мясти́, *мяту́, мятёшь*[未]*кого-что*(旧)使惊慌不安、惊扰

мясти́сь, *мяту́сь, мятёшься*[未,过去时不用](旧)❶慌乱,惊慌不安. Мяте́тся ум. 心慌意乱. мяту́щаяся душа́ 慌乱的心情,不安的心情. ❷动荡不安,处于动乱状态,骚动. Русь мяте́тся. 罗斯陷于动乱之中. ❸慌乱地跑来跑去.

мясцо́, -а́[中]мя́со 1 解的表爱. пое́сть ~а́ 吃一点肉.

мя́та, -ы[阴]❶(植)薄荷;薄荷属(Mentha). полева́я ~ 薄荷(M. arvensis). ❷薄荷酊,薄荷汁(一种药物).

мяте́ж, -а́[阳]造反,叛乱,暴动,暴乱,哗变. контрреволюцио́нный ~ 反革命暴乱. подави́ть ~ 镇压叛乱. Произошёл мяте́ж. 发生了暴动.

мяте́жник, -а[阳]叛乱者,暴动者,造反者,哗变者.

мяте́жница, -ы[阴]мяте́жник 的女性.

мяте́жнический[形]мяте́жник 的形容词.

мяте́жность, -и[阴]мяте́жный 的抽象名词.

мяте́жный[形]❶参加暴乱(或造反、哗变、叛变、暴动、叛乱)的. ~ые войска́ 叛军;起义部队. ❷(诗)不安生的,不安分的(副 **мяте́жно**). ~ая страсть 不安分的欲望. ❸有暴动倾向的,有叛逆倾向的;鼓动叛逆的,号召反叛的. ~ые слова́ 叛逆的言辞.

мяте́ль, и[阴](旧) = мете́ль.

мя́тие, -я[中]мять 的动名词. ◇**мя́тие па́ра**(技)节汽,节(蒸汽)流.

мя́тлик, -а[阳](植)早熟禾;早熟禾属(Poa). однолéтний ~ 早熟禾(P. annua).

мя́тликовый[形]мя́тлик 的形容词.

мятли́ца, -ы[阴] = метли́ца.

мя́тный[形]薄荷的. ~ое ма́сло 薄荷油. ~ые ка́пли 薄荷水. ~ые леденцы́ 薄荷糖块.

мя́тый[形]❶压软了的,挤软了的;压坏了的. ~ карто́фель 压软了的土豆. ~ые гру́ши 压坏了的梨. ❷揉皱的,压出皱褶的;压有花纹的(指丝绒等). ~ая бума́га 揉皱的纸. ~ое пла́тье 压皱了的衣服. ~ ба́рхат 压花丝绒. ❸(转,口语)有倦意的,有疲劳迹象的. ~ое лицо́ 疲倦的面容. ◇**мя́тый пар**(专)废汽,乏汽.

мять, *мну, мнёшь; мя́тый*[未]*что* ❶揉,搓;把(麻)揉软. ~ гли́ну 揉胶泥. ~ ко́жу 揉搓皮子. ~ лён 把亚麻揉搓软. ❷弄皱,压出皱褶;把(草坪等)踩坏;把…揉成团. Не мни бума́гу. 不要把纸揉皱. Не мни́те траву́ (в па́рке). 不要把(公园里的)草地踩坏. ~ пла́тье 把衣服压出皱褶. ~ носово́й плато́к в руке́ 把手帕在手中揉成团. ~ ша́пку 把帽子揉成团. ❸(口语)挤,压,紧握,紧搂,勒紧;(俗)打,揍,收拾. ❹(无补语)(转,俗)犹豫,迟疑. ‖完 **размя́ть**, *-зомну́, -зомнёшь*(用于1解); **измя́ть**, *изомну́, изомнёшь*(用于2解); **смять**, *сомну́, сомнёшь*(用于2解).

мятьё, -я́[中]мять 1 解的动名词.

мя́ться[1], *мнётся*[未]❶起皱纹,起褶;好起褶. Пла́тье мнётся. 衣服好出褶. ❷容易揉搓软. Эта гли́на хорошо́ мнётся, а та пло́хо мнётся. 这种胶泥容易揉,那种难揉. ❸мять 的被动. ‖完 **измя́ться**, *изомнётся* 及 **смя́ться**, *сомнётся*(均用于1解).

мя́ться[2], *мну́сь, мнёшься*[未](口语)❶(犹豫不决或难为情时)不断倒换两只脚. ❷踌躇,犹豫不决,拿不准主意. Чего́ мнёшься? Говори́ сра́зу! 犹豫什么?赶快说吧! Я до́лго мя́лся, не зна́я, как нача́ть. 我犹豫了好久,不知道怎么开始.

мя́у[感]喵(猫叫声).

мяу́канье, -я[中]喵喵,咪咪,嗷嗷(猫以及老虎、猞猁等动物的叫声).

мяу́кать, -аю, -аешь[未](猫等)喵喵叫,咪咪叫,嗷嗷叫. ‖完,一次 **мяу́кнуть**, -ну, -нешь.

мяу́кнуть[完,一次]见 мяу́кать.

мяу́чить, -чу, -чишь[未](俗) = мяу́кать.

мяч, -а́[阳]球(体育用品). рези́новый ~ 橡皮球. ко́жаный ~ 皮球. футбо́льный ~ 足球. волейбо́льный ~ 排球. те́ннисный ~ 网球.

мя́чик, -а[阳]❶(口语) = мяч. ❷мяч 的指小表爱.

Н

н ❶[不变,中]俄语第十五字母. ❷[不变,中及阳]俄语辅音[н].

Н[缩] = ньютóн 牛顿(力的单位).

Н-[缩] = нóрма 标准,定额,规格,如 Н-114-54.

на[1][前] I.(接四格)❶向,往…(上)(表示动作趋向某一地点或某事物的外部,表面等;与某些名词连用,表示到有某种现象的地方去) взлезáть на крышу 向屋顶上爬. сесть на стул 坐到椅子上. вернýться на Рóдину 回到祖国. повéсить пальтó на гвоздь 把大衣挂在钉子上. двигáться на сéвер 向北方移动. заторопи́ться на огóнь 急忙奔向火光. идти́ на плач 朝着哭声走去. вы́йти наморóз 到寒冷的户外去 ❷去干…,用来作…,为…(表示目的或用途). Стрóйся на рáдость нам, на страх врагáм! 为使自己人高兴,使敌人害怕而努力建设吧! послáть отря́д на вы́ручку 派队伍去营救. сесть на вёсла 坐下来划船. идти́ на лéкцию 去听课. позвáть егó на свáдьбу 邀请他参加婚礼. отрéз на пальтó 做大衣用的料子. мя́со на суп 做汤用的肉. лес наострóйку 建筑用的木材. креди́ты на ремóнт 供修理用的贷款. развéдка на нефть 石油勘探. ❸在…方面(指出某种特征呈现的范围). прóчность на изги́б 抗弯强度. мя́гкий на слух 听起来柔和的. жёсткий на óщупь 摸起来粗糙的. прогремéть на всю странý 闻名全国. ❹指出动作与事物的数量或度量特征 купи́ть я́блок на 5 юáней 买5元钱的苹果. наклéить мáрок на 16 копéек 贴16戈比的邮票. раздели́ть на нéсколько частéй 分成几部分. Он вы́ше меня́ на цéлую гóлову. 他比我整整高一头. Щель расши́рилась на сантимéтр. 缝隙扩大了1厘米. отступи́ть на два шагá 退两步. поворóт на 180 грáдусов 180度大转弯. накры́ть стол на семь прибóров 在饭桌上摆上7份餐具. стадиóн на сто ты́сяч зри́телей 能容纳10万观众的体育场. больни́ца на 200 кóек 有200张床位的医院. ❺表示行为方式或对行为的评价. на óщупь разы́скивать спи́чки 摸索着找火柴. говори́ть на пáмять 凭记忆讲. сдать экзáмен на пятёрку 考试得5分. Меня́ не возьмёшь на испýг. 恐吓不能使我屈服. ❻在…时候(只用于少数词组). на пáсху 在复活节. на другóе (或 слéдующее) ýтро 第二天早上. на трéтий день 第三天. на пéрвый раз 第一次的时候. ❼表示期限. уéхать на недéлю 外出一周. Хлéба хвáтит нá год. 粮食够一年吃的. запáс нá зиму 过冬的储备. план нá год 一年的计划. опоздáть на час 迟到1小时. ❽指被说明名词是某一期间以前的现象. в ночь на Пéрвое мáя 五一节的前夕,4月30日夜里. годовóй план на пéрвое ию́ля 7月1日以前的年度计划. положéния на сегóдня 当前的形势. ❾受动词支配,指出某事进行的时间. Собрáние назнáчено на семь часóв. 会议定于7时召开. Э́тот разговóр отлóжим на зáвтра. 我们把这次谈话挪到明天去. ❿指出动作要达到的目的是取得某种职业、身分. учи́ться на слéсаря(口语)学当钳工. писáть диссертáцию на дóктора 写博士学位论文. ⓫为…,给…(指出动作为之进行的人等,相当于 для, рáди). рабóтать на помéщика 给地主干活. Старýха вáрежки вя́жет на áрмию. 老太太为军队编织手套. ⓬指出动作的对象(某些动词、形容词固定要求 *на кого-что*). серди́ться на сы́на 生儿子的气. натолкнýться на прохóжего 撞上行人. взглянýть на собесéдника 看一眼交谈者. нажáть на рычáг 按杠杆. Он горáзд на вóдку. 他能喝伏特加酒. Онá похóжа на мать. 她像母亲. ⓭指出原因、根由. принимáть подая́ние на бéдность 因贫穷而接受施舍. II.(接六格)❶在…上,在…里 лежáть на кровáти 躺在床上. рабóтать на завóде 在工厂干活. ❷和某些抽象名词连用,表示处于某种状态. находи́ться на излечéнии 正在治疗. состоя́ть на иждивéнии 受扶养,受赡养. ❸在…,在…时候. на зарé 或 на рассвéте 拂晓时. на закáте 黄昏的时候. на стáрости лет 晚年. на прóшлой недéле 上一周. на днях 最近. на седьмóм мéсяце берéменности 怀孕6个多月时. на ходý 在行走时. на бегý 在跑的时候. ❹表示行为方式或工具. идти́ на цы́почках 踮着脚走. лежáть на животé 俯卧. пры́гать на однóй ногé 用一只脚跳. éхать на автóбусе 乘公共汽车. говори́ть на рýсском языкé 用俄语讲. жáрить на мáсле 用油炸. аккомпани́ровать на гитáре 用吉他伴奏. развести́ на водé 用水稀释. тéсто на дрожжáх 用酵母发的面. ❺指出环境、条件. На мирý и смерть краснá.〈谚语〉和熟人在一起,死也不可怕. Он вы́рос на мои́х глазáх. 他是我看着长大的. ❻指出事物的底部、支柱或衬里. телéжка на рóликах 小轮推车. дверь на пéтлях 安折页的门. орýдие на рези́новом ходý 带胶皮轮子的大炮. пальтó на вáте 棉大衣. óбувь на каучýке 橡胶底的鞋. ❼指出成为动作根由的事物(相当于 за) Спаси́бо на дóбром слóве. 感谢您的金玉良言. Ох, обмóлвился! Прости́те на глýпом слóве. 哎呀,说错啦! 原谅我说话不当. ❽〈口语〉名词第一格加 на 与该名词第六格构成固定格式词组,表示大量的意思. ухáб на ухáбе(路上)坎坷不平,车辙交错. дырá на дырé 满是窟窿. заплáтка на заплáтке 补丁摞补丁. В э́той рóте храбрéц на храбрецé. 这个连队里有许多勇士. ❾*на ком* 指出承受某一状态的主体. На руководи́теле —большáя отвéтственность. 领导人担负的责任重大. На мáтери —забóты о дéтях. 母亲承担照顾孩子.

на[2] 及 **нáте**[语气]〈口语〉给你,拿去吧. Нá тебе (或 нáте вам)! 给你(您)吧! На, возьми́! 拿去吧! Нá книгу. 给你书. Нáте вам спи́чки. 给您火柴. Нáте вам ваш билéт! 给您,您的票 —Дай спи́чки. —На. "给我火柴." "给." ◇**вот тебе (и) нá!** 真没想到! 真糟糕! 这可怎么好!(表示意外、惊讶). **(да и) нá-поди** 或 **нá-ка (-поди)**; **нá-ко (-поди)**〈俗〉简直叫人没有办法,不知怎么搞的,真糟糕(表示不满、愤怒、无能为力). Пéсня чудéсная, тóлько гóлоса у меня́ нет, да и нá-поди! 歌是顶好,就是我嗓子不行,真没办法!

на...[前缀]❶接动词,表示 1)方向:"往…之上"、"与…相碰撞",如 наклéить, наложи́ть; набежáть, натолкнýться. 2)数量:"许多"、"补加"、"加大"、"填塞"、"充满",如 набрáть, настрóить; набáвить, нарасти́ть (темп); нафаршировáть (колбасý), накачáть (ши́ну). 3)程度:"细致"、"彻底";(或同时加-ся)"充分"、"满足",如 наглáдить, начи́стить, нагуля́ться, наéсться. 4)结果,如 намёрзнуть, насóхнуть; нагуля́ть (аппети́т), належáть (прóлежни). 5)"稍微"、"轻轻"、"低微"(只接于有词缀-ыва-,-ива-,-ва-的未完成体动词),如 наи́грывать, напевáть, насви́стывать. 6)构成对应的完成体,如 написáть, нарисовáть, напечáтать. ❷接形容词或名词,表示"在上面"、"在表面",如 нагрýдный, нарукáвный, нагрýдник, нарукáвник. ❸接副词,表示"高度"、"极"(常与同根的无前缀副词连用),如 нáсухо (сýхо-нáсухо), нáкрепко (крéпко-нáкрепко).

НАÁКП[缩,拼读](英语 NAACP—Национáльная ассоциáция содéйствия прогрéссу цветнóго населéния)全国有色人种协会.

НАБ［缩,拼读］(英语 NAB——Информацио́нное аге́нтство Би́рмы)缅甸通讯社.

наб.［缩］= на́бережная 堤岸;沿岸街

набо́б, -а［阳］= набо́б.

наба́вить, *-влю, -вишь; -вленный*［完］*что* 及 *чего* 增加,添加,补加(多指价格、钱数);〈口语〉加快. сто рубле́й на то́нну 每吨增加 100 卢布. ~ ход (或 хо́ду)加快前进速度. ~ шаг (或 ша́гу)加快脚步. ~ *кому* рабо́ту 给…增加工作(量). ‖ 未 **набавля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

наба́виться, *-ится*［完］增加;(价格)提高,上涨. 未 **набавля́ться**, *-я́ется*.

наба́вка, *-и*, 复二 *-вок*［阴］〈口语〉❶ наба́вить 及 набавля́ть 的动名词. ~ к цене́ (或 в цене́)加价. ❷补加的金额,附加费. цена́ железнодоро́жного биле́та с ~ой за ско́рость 加快的火车票价.

набавля́ть［未］见 наба́вить.

набавля́ться［未］❶见 наба́виться. ❷набавля́ть 的被动.

наба́вочный［形］〈口语〉增加的,添上的,附加的.

наба́вщик, -а［阳］加价者,抬价的人. ~ на аукцио́не 拍卖时抬价的人.

наба́вщица, *-ы*［阴］наба́вщик 的女性.

наба́гривать［未］见 наба́грить.

наба́грить, *-рю, -ришь*［完］*что* 及 *чего*(用钩竿)捕到,捉到(若干鱼);(用搭钩)捞到(若干木材). ‖ 未 **наба́гривать**, *-аю, -аешь*.

набалагу́рить, *-рю, -ришь*［完］〈口语〉说许多逗笑的话.

набалагу́риться, *-рюсь, -ришься*［完］〈俗〉尽情说逗笑的话.

набаламу́тить, *-у́чу, -у́тишь; -у́ченный*［完］〈俗〉(以谎话、流言蜚语等)引起混乱、骚乱、慌乱.

набалда́шник, -а［阳］手杖包头,手杖镶头.

набало́ванность, *-и*［阴］〈口语〉娇生惯养,娇气.

набало́ванный［形］惯坏了的,溺爱坏的,娇生惯养的. ~ ребёнок 惯坏了的孩子.

набалова́ть, *-лу́ю, -лу́ешь; -о́ванный*［完］〈口语〉❶ *кого-что* 溺爱;娇惯坏. ~ ребёнка 溺爱小孩. ❷(无补语)搞出许多恶作剧,干出很多淘气事.

набалова́ться, *-лу́юсь, -лу́ешься*［完］❶〈俗〉惯坏,娇惯坏. ❷〈口语〉淘气淘够,(尽情)胡闹、淘气;〈俗〉放荡无度.

наба́лтывать[1]［未］见 наболта́ть[1].

наба́лтывать[2]［未］见 наболта́ть[2].

наба́лтываться, *-ается*［未］❶(补充)搅入. Я́йца наба́лтываются в те́сто. 鸡蛋搅进面团里. ❷наба́лтывать[1] 的被动.

набальзами́рование, *-я*［中］набальзами́ровать 的动名词.

набальзами́ровать［完］见 бальзами́ровать.

набальзами́роваться, *-руется*［完］(尸体)涂上防腐剂.

набараба́нить, *-ню, -нишь*［完］〈俗〉: **набараба́нить у́ши** (或 **в у́ши**)(用讨厌的声音)使人听腻烦.

набарахли́ть, *-лю, -ли́шь*［完］〈俗〉说许多蠢话,胡说八道;惹起争吵,引起忙乱.

набары́шничать, *-аю, -аешь*［完］*что* 及 *чего*〈旧〉靠转手倒卖捞到、赚取.

наба́т, -а［阳］❶(敲钟发出的)警报. Разда́лся наба́т. 报警的钟声响了. ❷(古时俄国军队)报警用的大鼓. ◇**бить (或 удари́ть) в наба́т; бить наба́т** 敲警钟,报警;〈转〉提醒密切注意.

наба́тный［形］警钟的;报警的(副 **наба́тно**). ~ ко́локол 警钟. ~ при́зыв 报警性的号召,呼吁.

набатра́чить, *-а́чу, -а́чишь*［完］*что* 及 *чего*〈俗〉当雇农挣得,当雇工赚到.

набатра́читься, *-чусь, -чишься*［完］〈俗〉当够雇农,扛活扛够.

наба́тчик, -а［阳］〈旧〉敲警钟的人,报警人.

набахва́литься, *-люсь, -лишься*［完］〈俗〉自吹自擂,大肆自我吹嘘.

набе́г, -а［阳］❶奔袭,突袭,偷袭,侵袭. кавалери́йский ~ 骑兵奔袭. ~ коче́вников 游牧民族的侵袭. соверши́ть ~ *на что* 对…进行侵袭. ❷(风浪的)吹打,冲击. ◇**с набе́га 或 с набе́гу**〈口语〉飞奔着,飞跑着,借着冲劲.

набега́ние, *-я*［中］набега́ть 的动名词.

набе́гать, *-аю, -аешь*［完］*кого-что* ❶〈口语〉跑得,跑出. ~ му́скулы 跑得肌肉发达. ~ себе́ боле́знь се́рдца 跑出心脏病来. ❷〈猎〉(动物跑过时)留下脚印,留下踪迹. неда́вно набе́ганные зве́рем следы́ 野兽不久前跑过留下的踪迹. ❸〈专〉(把马)训练得善跑. ❹(在某段时间内)跑(若干距离).

набега́ть, *-а́ю, -а́ешь*［未］❶见 набежа́ть. ❷突袭,侵犯. ❸〈口语〉偶尔短时出现. Она́ учи́лась и ра́за два в год набега́ла домо́й. 她上学,一年回家一两次. ❹［无人称］(衣服)起皱. Около во́рота немно́го набега́ет. 领子旁有点皱褶.

набе́гаться, *-аюсь, -аешься*［完］〈口语〉跑累;跑得满足;跑够. ~ за́ день 跑一天跑得很累. Де́ти вдо́воль набе́гались. 孩子们跑够了.

набе́глый［形］〈旧,俗〉外来的.

набе́говый［形］奔袭的,突袭的. ~ые опера́ции 奔袭战. ~ое де́йствие 奔袭行动.

набе́гом［副］有时,偶尔. Он стихотво́рствовал то́лько набе́гом. 他只是偶尔作作诗.

набедёрный［形］= набе́дренный.

набеди́ть, *-ди́шь*［完］(常与 не 连用)〈方〉惹(许多)祸.

набедова́ть, *-ду́ю, -ду́ешь*［完］〈方〉因淘气而惹出(许多)麻烦,闯出(许多)祸.

набедова́ться, *-ду́юсь, -ду́ешься*［完］〈俗〉遭到(许多)不幸,吃够苦头,遭受(好多)罪.

набедоку́рить, *-рю, -ришь*［完］〈口语〉因淘气而惹出(许多)事,闯出(许多)祸.

набе́дренник, -а［阳］❶(东政教司祭的)股侧佩章. ❷〈史〉护腿.

набе́дренный［形］大腿上的. ~ая повя́зка 大腿上的绷带. ~ карма́н комбинезо́на 工作服的裤兜.

набе́дствоваться, *-твуюсь, -твуешься*［完］〈口语〉遭到(许多)不幸,吃(很多)苦头.

набежа́ть, *-егу́, -ежи́шь, -егу́т*［完］❶ *на кого-что*(跑着)碰到,撞上;(波浪)冲到,冲上;(云、雾等)霎时遮住. ~ на прохо́жего 跑着撞到行人身上. Волна́ набежа́ла на бе́рег. 波浪冲到岸上. Ту́ча набежа́ла на со́лнце. 乌云霎时遮住了太阳. ❷(眼泪、皱纹)出现. Набежа́ли слёзы. 流出眼泪来. Набежа́ли морщи́ны на лоб. 额上出现了皱纹. ❸〈口语〉突然地出现;袭来,刮来;到来. Он не смог прийти́: набежа́ли дела́. 他没来成,因为突然有事了. Набежа́ла гроза́. 突然雷雨大作. Набежа́ла дремота́. 睡意袭来. ❹〈口语〉跑到一起,奔集(到某处);(液体)流到一起. Во двор набежа́ли лю́ди. 许多人跑进院子里. Наро́ду набежа́ло! ［无人称］跑来许多人! Вода́ набежа́ла в я́му. 坑里流进许多水. ❺〈转〉(钱、利息等)攒,聚集;加上. Набежа́ло мно́го проце́нтов. 积攒了很多息金. За просро́чку платежа́ набежа́ла пе́ня. 因延期付款加了罚金. ❻挨近,靠近,延伸到. Ржано́е по́ле набежа́ло вплоть к опу́шке. 黑麦地一直延伸到林边. ‖ 未 **набега́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

набеззако́нничать, *-аю, -аешь*［完］〈旧、口语〉做出许多非法的事,大搞违法活动.

набезобра́зить, *-а́жу, -а́зишь*［完］〈俗〉= набезобра́зничать.

набезобра́зничать, *-аю, -аешь*［完］〈口语〉大肆胡作非为.

набекре́нить, *-ню, -нишь*［完］*что*〈俗〉歪戴(帽子).

набекре́нь［副］〈口语〉歪着,歪在一边(指戴帽子). ша́пка ~ 帽子歪戴着.

набели́ть［完］❶见 бели́ть. ❷ *что* 及 *чего* 漂白(一定数量的东西). ~ холсто́в 漂白(若干)粗麻布.

набели́ться［完］见 бели́ться.

на́бело 及〈口语〉**набело́**［副］整洁(指书写). переписа́ть ~ 誊清. писа́ть пря́мо ~ 写得整洁,不用再誊清.

на́бережная, *-ой*［阴］堤岸;沿岸街. грани́тная ~ 花岗石堤岸. широ́кая ~ 宽阔的沿岸街.

на́бережный［形］沿岸的,岸边的.

на́бережье, набе́режье 及 **набере́жье**, *-я*［中］〈方〉沿岸.

набесе́доваться, *-дуюсь, -дуешься*［完］〈口语〉谈够,跟…谈话谈够.

набеси́ться, *-бешу́сь, -бе́сишься*［完］〈俗〉逞着性子发够脾气.

набива́льщик, -а[阳]填装工,填充工. ~ снаря́дов 填装炮弹的工人. ~ папиро́с 纸烟填装工. ~ чу́чел 填制动物标本的工人.

набива́льщица, -ы[阴]набива́льщик 的女性.

набива́ние, -я[中]набива́ть 的动名词.

набива́ть[未]见 наби́ть.

набива́ться[未]❶见 наби́ться. ❷набива́ть 的被动.

наби́вка, -и,复二-вок[阴]❶наби́ть 1,2,3,4,7 解的动名词. ~ папиро́с 填装纸嘴烟. ~ обруче́й 箍上箍儿. ~ ба́рхата 丝绒印花. ❷填塞物;〈技〉填料,垫. волосяна́я ~ матра́ца 床垫的鬃毛填塞物. Из матра́ца торчи́т наби́вка. 床垫里填的东西露出来了. асбе́стовая ~ 石棉填料,石棉垫. ~ по́да〈冶〉打结炉底.

набивно́й[形]❶填装的,填塞的;〈冶〉用以打结的. ~ матра́ц 填装的褥垫. ~ые папиро́сы 填装的纸嘴烟(不是卷的). ~ые ма́ссы〈冶〉打结料. ❷箍上的. ~ о́бруч 箍上的箍儿. ❸〈纺织〉印花的. ~ си́тец 印花布. ~а́я маши́на 印花机.

наби́вочный[形]наби́вка 的形容词.

наби́вщик, -а[阳] = набива́льщик.

наби́вщица, -ы[阴]наби́вщик 的女性.

набира́ние, -я[中]набира́ть 的动名词.

набира́ть[未]见 набра́ть.

набира́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 набра́ться. ❷受雇;受招募. ❸набира́ть 的被动.

наби́тый[形]: **наби́тый дура́к** 或 **наби́тая ду́ра**〈俗〉十足的蠢货.

наби́ть, -бью́, -бьёшь; -бе́й; -и́тый[完]❶ *что* 或 *что чем* 填满,装满,塞满;(常用被过形动) *кем-чем*〈口语〉挤满,摆满;〈转,口语〉(内心)充满. ~ тру́бку табако́м 把烟斗装满烟. ~ я́щик веща́ми 把箱子塞满东西. Ко́мната битко́м наби́та наро́дом. 房间里挤满了人. Наби́тые но́выми впечатле́ниями от пое́здки, мы тро́нулись да́льше. 满载旅行的新观感,我们又继续前进了. ❷ *что* 或 *чего*(往…里)装,填,塞. ~ табаку́ в тру́бку 往烟斗里装些烟. ~ капу́сту в ка́дки 把白菜塞进桶里. ❸ *что на что* 把…固定在…上,(敲打着)箍上. ~ доще́чку на дверь 把小木牌钉在门上. ~ о́бруч на ка́дку 给木桶安上个箍. ❹ *что* 及 *чего* 钉入,打入(一定数量). ~ гвозде́й в сте́ну 往墙上钉些钉子. ❺ *что*〈口语〉撞起,磨出(包等);擦伤. ~ ши́шку на лбу 前额上撞出一个包. ~ мозо́ли на ладо́нях 手掌上磨出茧子. ~ плечо́ 擦伤肩膀. ❻ *что*〈口语〉踩实,压实(道路等). хорошо́ наби́тая доро́га 踩结实的道路. ❼ *что*〈技〉(把布匹)印上花. ❽ *что* 及 *кого-чего* 打死,捕获(若干鸟、兽、鱼等). ❾ *что* 及 *чего* 打破,打碎(相当数量). ~ посу́ды 打破好些器皿. ❿ *что* 及 *чего*〈口语〉(从树上)打下(若干果实). Ве́тром наби́ло я́блок. [无人称]风吹落许多苹果. ⓫ *что*〈口语〉(波浪、激流等)把…冲到… ⓬ *кого*〈俗〉揍,殴打. ⓭ *что*〈技〉起锚,张帆. ~ я́корь 起锚. ~ паруса́ 扬帆. ⓮ *кому-чему*〈俗〉(在比赛中)打胜. ◇**наби́ть глаз** *в чём* 及 *на чём*(在…方面)练出一副好眼力. **наби́ть (себе́) го́лову** *чем*〈俗〉脑袋里塞满(多指无用的材料、知识等). **наби́ть карма́н**(或 **мошну́**);〈旧〉**наби́ть деньгу́**(或 **копе́йку**)填满腰包,捞大(量)钱,发横财. **наби́ть кубы́шку** 把(钱)攒在家里. **наби́ть мо́рду** *кому*〈俗〉打…嘴巴. **наби́ть но́ги**(为…而)跑断了腿,东奔西走. **наби́ть оско́мину** *кому* 1)涩嘴,倒牙. 2)〈转〉令…腻烦. **наби́ть ру́ку** *в чём* 或 *на чём*〈口语〉成为熟手,熟练. **наби́ть себе́ це́ну**〈口语〉抬高自己的身价. **наби́ть це́ну** *на что*〈口语〉抬高…价钱. ‖未 **набива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

наби́ться, -бью́сь, -бьёшься; -бе́йся[完]❶[第一、二人称单数不用]〈口语〉挤满,聚集(很多);(尘土、雪、烟等)充满,塞满. Вся брига́да уже́ наби́лась в ко́мнату. 全队的人都已挤到房间里了. Наби́лось мно́го наро́ду в клу́бе. 俱乐部里挤满了人. Снег наби́лся за воротни́к. 领子里灌满了雪. ❷(房舍)挤满,摆满,装满. Ко́мната наби́лась наро́дом. 房间里挤满了人. ❸〈俗〉强求,死气白赖地要求. ~ *к кому* в го́сти 死气白赖要到…家做客. ~ *к кому* на дру́жбу(或 в дру́жбу)硬要与…要好,交朋友. ‖未 **набива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

наблажи́ть, -жу́, -жи́шь[完]〈俗〉做些傻事,干些蠢事.

наблажи́ться, -жу́сь, -жи́шься[完]〈俗〉做尽傻事,干尽蠢事.

наблева́ть, -лю́ю, -люёшь; -ёванный[完](*что* 或无补语)〈粗俗〉呕吐弄脏. ‖未 **наблёвывать**, -аю, -аешь.

наблёвывать[未]见 наблева́ть.

наблошни́ть, -ню́, -ни́шь[完] *что*〈俗〉使…里有很多跳蚤. ‖未 **наблошня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

наблошни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈俗〉❶弄了满身跳蚤. ❷〈转〉*чему* 学会灵活敏捷地做(某事). ‖未 **наблошня́ться**, -я́юсь, -я́ешься(用于 1 解).

наблошня́ть[未]见 наблошни́ть.

наблошня́ться[未]见 наблошни́ться.

наблуди́ть, -ужу́, -уди́шь[完]〈俗〉❶干(许多)越轨的事,干(许多)坏事. ❷干些淘气事(指孩子). ❸偷(多指猫).

наблюда́тель, -я[阳]观察者;观察员;〈军〉观测员;〈旧〉维护者. беспристра́стный ~ 公正的观察者. посторо́нний ~ 旁观者. ~ в обсервато́рии 天文台观测员. артиллери́йский ~ 炮兵观测员. ста́рший ~ 观察哨哨长. дежу́рный ~ 值班观察员. ~ за во́здухом 对空观察员. ~ на междунаро́дной конфере́нции 国际会议的观察员.

наблюда́тельница, -ы[阴]наблюда́тель 的女性.

наблюда́тельность, -и[阴]观察力. дар ~и 观察才能.

наблюда́тельный[形]❶(-лен, -льна)善于观察的、观察力敏锐的;能作精细观察的;细心观察的(副 **наблюда́тельно**). ~ ребёнок 观察力敏锐的孩子. ~ взгляд 细心观察的目光. ❷用以观察的,观测的;监视的,瞭望的. ~ пункт 观测所,瞭望所. ~ пост 监视哨,瞭望哨. ~ при́бор 观测仪器.

наблюда́тельский[形]❶наблюда́тель 的形容词. ❷〈贬〉观望的,袖手旁观的. ~ое ине́ртное отноше́ние к недоста́ткам 对缺点所持的消极的观望态度.

наблюда́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶ *кого-что* 或 *за кем-чем* 观看,注视. ~ восхо́д со́лнца 看日出. ~ за демонстра́цией 看游行. ❷(*кого-что* 或无补语)看到,发现. В на́ших деревня́х мо́жно наблюда́ть больши́е измене́ния во всех отноше́ниях. 在我国农村可以看到各方面巨大的变化. ❸ *кого-что* 观察,考察. ~ жизнь живо́тных 观察动物的生活习性. ~ разви́тие собы́тий 考察事态的发展. ❹ *за кем-чем* 及〈旧〉*над кем-чем* 监视,监督;照看,照料. ~ за поря́дком 维持秩序. ~ за *чьим* поведе́нием 监督…(的)行为. ~ за детьми́ 照料孩子们. ❺ *что*〈旧〉遵守,注意保持. ~ в оде́жде опря́тность 注意衣着整洁.

наблюда́ться, -а́ется[未]❶出现;可以看到;有;显出(某种现象). Наблюда́ется паде́ние заболева́емости. 发病率呈下降趋势. ❷наблюда́ть 1,2,3,5 解的被动.

наблюде́ние, -я[中]❶наблюда́ть 的动名词. визуа́льное ~ 目视观察,目视观测. инструмента́льное ~ 仪器观察. междугоро́дное нару́жное ~ 长途跟踪(公安用语). огнево́е ~ 监视射击. ~ с во́здуха 空中观察. ~ за во́здухом 对空观察. под ~ем врача́ 在医生的监护下. вести́ ~ 进行观察. взять *кого* под ~ 对…进行监视. ❷考察(研究)出来的结果(结论). интере́сное ~ 有意思的观察结果. ~ по да́льности 远距离观察结果. по его́ ~ю(或 ~ям)根据他的观察结果.

наблюсти́, -блюду́, -блюдёшь; блюл, -ла́; наблю́дший; наблюдённый(-ён, -ена́)[完] *что*〈旧,文语〉观察.

набо́б, -а[阳]〈旧〉❶土王,土酋(印度穆斯林贵族). ❷在印度发财的欧洲人;〈转〉挥金如土的暴发户.

набо́ечный[形]❶набо́йка 1 解的形容词. ❷用印花布做的;有印花图案的.

на́божность, -и[阴]на́божный 的抽象名词.

на́божный; -жен, -жна[形]❶信教的,信仰上帝的. ❷〈转〉十分虔诚的(副 **на́божно**).

набо́йка, -и,复二-бо́ек[阴]❶наби́ть—набива́ть 3 解的动名词. ❷印花布;(印在布上的)花纹. ❸(鞋)后掌. рези́новые ~и 胶皮后掌. ❹〈技〉填炉泥料,炉衬,内衬,填料. ❺〈技〉捣实工具,冲头,砂冲.

набо́йковый[形] = набо́йчатый.

набо́йник, -а[阳]〈技〉捣实杵,打结棒;填隙工具,填充工具.

набо́йный[形]❶印花用的. ~ая мастерска́я 印花间. ❷〈旧,口语〉= набо́йчатый.

набо́йчатый [形]〈旧,口语〉印花布做的;有印花图案的.
набо́йщик, -*а* [阳] ❶填装工,填充工;填塞工. ❷印花工.
набо́йщица, -*ы* [阴] набо́йщик 的女性.
на́бок [副]歪着,歪,偏. Шля́па съе́хала на́бок. 帽子歪到一边去. склони́ть го́лову ~ 歪头.
наболева́ть [未]见 наболе́ть.
наболе́вший, -*ая*, -*ее* [形]迫切的,亟待解决的. ~ вопро́с 迫切问题,亟待解决的问题.
наболе́ть, -*ли́т* 及 -*е́ет* [完] ❶疼痛加剧. Ра́на наболе́ла. 伤口疼痛加剧. ❷〈转〉郁积(很多痛苦);[无人称]痛苦已久,痛苦万分. Душа́ у него́ наболе́ла. 他心里郁积很多苦楚. На се́рдце наболе́ло. 心里痛苦已久. ‖ 未 **наболева́ть**, -*а́ет*.
наболта́ть[1], -*а́ю*, -*а́ешь*; -*о́лтанный* [完] *что* 及 *чего во что*〈口语〉搅和着掺进(一些). ~ яиц в молоко́ 把鸡蛋搅到牛奶里. ‖ 未 **наба́лтывать**[1], -*аю*, -*аешь*.
наболта́ть[2], -*а́ю*, -*а́ешь* [完]〈口语〉❶ *что* 及 *чего* 说好多(多余的话、荒唐话、废话等). ~ глу́постей 说好多荒唐话. ❷ *что на кого-что* 诬蔑,诽谤. ‖ 未 **наба́лтывать**[2], -*аю*, -*аешь*.
наболта́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься* [完]〈口语〉闲谈够,聊天聊够.
на́большнй, -*ая*, -*ее* [形]〈旧,俗〉❶为首的,主要的,当头的. ❷[用作名词] **на́большнй**, -*его* [阳]官长,首领,头儿;家中的长者. Над тобо́й здесь на́большего нет. 这里没有管你的头儿.
набо́р, -*а* [阳] ❶набра́ть—набира́ть 4,5 解的动名词. ~ рабо́чей си́лы 招工. объяви́ть ~ в реме́сленные учи́лища 宣布职业学校招生. ~ воды́ в парово́з 给机车上水. сдать кни́гу в ~〈印〉把书发排,把书送去排版. ❷一套,一副;一组. ~ инструме́нтов 一套工具. ❸〈印〉活字版,排好的版. сохрани́ть ~ 把(活字)版保存起来. ❹(牲口套或皮带等上面的)金属薄片饰件. ❺〈技〉(船体的)构架. ~ су́дна 船体的构架. ❻〈方〉一抱(干草、稻草). ~ соло́мы 一大抱稻草. ◇**набо́р слов** 文字的堆砌,一些无意义的话. **сапоги́ с набо́ром** 靴上有褶的皮靴.
набора́зживать [未]见 наборозди́ть.
набора́нивать [未]见 набороии́ть.
набо́рка, -*и*, 复二 -*рок* [阴] ❶〈俗〉= набо́р 1 解. ❷ = набо́р 4 解.
набормота́ть, -*очу́*, -*о́чешь*; -*о́танный* [完] *что* 及 *чего*〈俗〉嘟哝着说一些(话).
набормота́ться, -*очу́сь*, -*о́чешься* [完]〈俗〉嘟哝够.
набо́рно-перфори́рующий, -*ая*, -*ее* [形]穿孔排版的. ~ая аппарату́ра 穿孔排版设备.
набо́рно-печа́тающий, -*ая*, -*ее* [形]排字印刷的,排印的.
набо́рный [形] ❶排字的. ~ая маши́на 排字机. ~ая ка́сса 排字字盘. ❷[用作名词] **набо́рная**, -*ой* [阴]排字车间. ❸带有金属饰件的(指马套). ~ая у́пряжь 带有金属饰件的马具. ❹拼接成的,拼镶成的. ~ парке́т 镶木地板. ◇**набо́рные сапоги́** 靴上做出小褶的皮靴.
наборозди́ть, -*зжу́*, -*зди́шь* [完] ❶ *что* 犁出(若干)垄沟. ❷〈转,俗〉做许多坏事,作孽甚多. ‖ 未 **набора́зживать**, -*аю*, -*аешь* (用于 1 解).
набороии́ть, -*ню́*, -*ни́шь* [完] *что* 及 *чего* 耙(若干耕过的田地). ‖ 未 **набора́нивать**, -*аю*, -*аешь*.
набороно́ва́ть, -*ну́ю*, -*ну́ешь*; -*о́ванный* [完] *что* 及 *чего* = набороии́ть.
набоpо́ться, -*борю́сь*, -*бо́решься* [完]〈口语〉摔跤(角力)摔够;摔跤摔累.
набо́ртный [形] ❶船舷上的. ❷衣襟上的.
набо́рщик, -*а* [阳] ❶排字工人. ❷收集者.
набо́рщица, -*ы* [阴] набо́рщик 的女性.
набо́рщицкий [形] набо́рщик 的形容词.
набракова́ть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*; -*ко́ванный* [完] *кого-чего* 及 *что*〈口语〉认为大批的…不合格,认为大量的…是废品. ~ мно́го изде́лий 认为很多制品不合格. ‖ 未 **набрако́вывать**, -*аю*, -*аешь*.
набрако́вывать [未]见 набракова́ть.
набра́нивать [未]见 набрани́ть.
набра́нне, -*я* [中]〈旧〉набра́ть 4 解的动名词.
набрани́ть, -*ню́*, -*ни́шь* [完] *кого-что*〈口语〉大骂一通,痛骂一顿. ‖ 未 **набра́нивать**, -*аю*, -*аешь*.
набрани́ться, -*ню́сь*, -*ни́шься* [完]〈口语〉互相责骂够,对骂骂够.
набра́сывание[1], -*я* [中] набра́сывать[1] 的动名词.
набра́сывание[2], -*я* [中] набра́сывать[2] 的动名词.
набра́сывать[1] [未]见 наброса́ть.
набра́сывать[2] [未]见 набро́сить.
набра́сываться[1] [未] ❶见 наброса́ться. ❷ набра́сывать[1] 的被动.
набра́сываться[2] [未] ❶见 набро́ситься. ❷ набра́сывать[2] 的被动.
набра́ть, -*беру́*, -*берёшь*; -*а́л*, -*ала́*, -*а́ло*; *на́бранный* (-*ан*, -*а́* 及 -*а*, -*о*) [完] ❶ *что* 及 *чего* 收集,采集;上(水),吸(气);收到,接受(指若干数量);〈转〉积蓄,积累(力量、经验等). ~ корзи́ну грибо́в 采一筐蘑菇. ~ в грудь во́здуха 吸气. ~ в ру́чку черни́л 把钢笔吸上墨水. ~ зака́зов 接受若干订货. ~ о́пыт 积累经验. ❷〈转〉*что*(逐渐)加快,达到(某种限度). ~ ско́рость 加快速度. ~ высоту́ (飞机)爬高,上升. ~ те́мпы в рабо́те 加快工作进度. ❸ *что* 算出,数出;共计,计有. ❹ *кого-что* 及 *кого-чего* 招收,招募. ~ рабо́чих 招工. ~ уча́щихся на ку́рсы 招收学员入训练班. ~ отря́д доброво́льцев 招一队志愿兵. ❺ *что* 集成,编成;拨(电话号码);打,发(旗语等);〈印〉排版. ~ но́мер телефо́на 拨电话号码. ~ сигна́л 打信号. ◇**набра́ть воды́ в рот** 一言不发. **набра́ть си́лу** (或 **си́лы**)增强力量. Молодо́й лес развива́ется свобо́дно, набира́ет си́лу и рост. 小树林自由地发展,不断生长、壮大. **набра́ть стол** (或 **на стол**)〈旧〉摆好餐桌(指铺上桌布、摆上碗盘刀叉等). **набра́ть цвет**(植物)开花. ‖ 未 **набира́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
набра́ться, -*беру́сь*, -*берёшься*; -*бра́лся* 及〈旧〉-*брался́*, -*брала́сь*, -*брало́сь* 及 -*бра́лось* [完] ❶[第一、二人称不用]聚集,积起(若干). Вода́ набрала́сь в я́му. 坑里积了一汪水. Набрало́сь нема́ло наро́ду. 聚集了不少人. К зиме́ набрало́сь бо́льше рабо́ты. 入冬前积下的活儿更多. ❷ *кого-чего* 达到(某数量),有(若干). Расстоя́ния наберётся киломе́тров сто. 距离约有 100 公里. ❸由…组成. Штат мастерско́й набра́лся из хоро́ших швей. 缝纫厂的人员是由很好的缝纫女工组成的. ❹〈转〉*чего* 鼓足,蓄足. ~ сме́лости 鼓足勇气. ~ терпе́ния 耐下心来. ❺ *кого-чего*〈口语〉沾染上;招上;经受(惊吓、痛苦等);学会;因袭. ~ ти́фу 传染上伤寒. ~ блох 招上跳蚤. ~ пы́ли в доро́ге 途中身上落很多灰尘. ~ стра́ху 担惊受怕. Отку́да ты набра́лся таки́х привы́чек? 你从哪里学来的这套习惯? С кем поведёшься, от того́ и наберёшься. 〈谚语〉跟谁交朋友,就沾染谁的习气;近朱者赤,近墨者黑. ❻ *чего*〈口语〉弄到,拿到(足够的量). Где ему́ де́нег набра́ться? 他哪里去弄那么多钱? ❼排版. ❽〈俗〉喝得大醉. ◇**набра́ться ду́ху** 鼓起劲,鼓起勇气. **набра́ться сил** (或 **си́лы**); **набра́ться здоро́вья** 恢复精力,恢复体力,恢复健康. **набра́ться ума́** (或 **ра́зума**), **набра́ться ума́-ра́зума** 变聪明. ‖ 未 **набира́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься* (用于 1,2,3,4,5,7 解).
набреда́ть [未]见 набрести́.
набре́дить, -*ре́жу*, -*ре́дишь* [完]〈俗〉大说胡话;〈转〉胡诌,胡说八道. ~ во сне 梦中说许多胡话.
набрести́, -*еду́*, -*едёшь*; -*ёл*, -*ела́*; -*е́дший*; *набредя́* 及〈旧〉*набре́дши* [完] ❶ *на кого-что*(慢走时)碰到,碰见;〈转〉发现;看到;想到. ~ в толпе́ на знако́мого 在人群中碰到一个熟人. ~ на уда́чную мысль 想到一个好主意. ❷[常用作无人称]〈口语〉聚在一起. Набрело́ нема́ло люде́й. 聚了不少的人. ❸〈俗〉(某种思想、感情)产生,出现. Рыба́чу и я, коль охо́та набредёт. 要是我来了兴致,也能去捕鱼. ‖ 未 **набреда́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
набреха́ть, -*ешу́*, -*е́шешь* [完]〈俗〉❶ *на кого-что*(狗)向…吠叫. ❷ *что* 及 *чего* 说许多谎话;说许多废话. ❸ *на кого-что* 给…编造一些坏话,对…造谣中伤. ❹ *в чём* 出差错. ~ в учёте 核算中出差错.
набреха́ться, -*ешу́сь*, -*е́шешься* [完]〈俗〉痛骂;大肆散播流言飞语.
наброди́ться, -*ожу́сь*, -*о́дишься* [完]〈口语〉溜达够,闲逛走

累.

набро́дный [形]〈俗〉非本地的,外来的.

набронзирова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*[完]上一层青铜粉,镀上青铜;把…制成仿青铜器.‖未 **набронзиро́вывать**, -*аю*, -*аешь* 及 **бронзирова́ть**.

набронзиро́вывать [未]见 набронзирова́ть.

набронзиро́вываться, -*ается*[未]набронзиро́вывать 的被动.

набро́с, -*а*[阳]❶抛(上),扔(上). ~ гру́нта 抛土.❷〈军〉(火炮)前倾;前冲量 ◇**(стреля́ть) в набро́с**(不用瞄准)举枪就射击

наброса́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*о́санный*[完]❶ *что* 及 *чего* 投,掷,抛,扔(若干次,若干数量);扔满. ~ оку́рков на́ пол 往地板上扔许多香烟头. ~ камне́й в я́му 往坑里投许多石头. ~ корзи́ну ши́шек 扔满一篮松果.❷ *что* 画轮廓,打草图,画出略图;起草稿,草拟;叙述要点,扼要地写出;急速匆忙地写. ~ вид до́ма 画出房子的轮廓. ~ план до́ма 画出房子的略图. ~ план статьи́ 拟出论文的大纲. ~ не́сколько слов в кни́жке 飞快地在笔记本上写几个词. *Ора́тор наброса́л я́ркую карти́ну* коммунисти́ческого о́бщества. 讲演人扼要地描述了共产主义社会的光辉情景.‖未 **набра́сывать**[1], -*аю*, -*аешь*.

наброса́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]❶〈口语〉抛掷很多;抛累.❷(大量地)投下,扔下 ‖未 **набра́сываться**[1], -*ается*(用于2解).

набро́сить, -*бро́шу*, -*бро́сишь*; -*бро́шенный*[完]❶ *что* 把…盖上,遮上;(匆忙地)披上,戴上,穿上. ~ брезе́нт на хлеб 用帆布把粮食盖上. ~ шаль на пле́чи 把披巾匆忙披在肩上.❷〈旧〉= наброса́ть 2 解 ❸〈口语〉添加,补加. ~ два рубля́ к цене́ 把价格提高两卢布.‖未 **набра́сывать**[2], -*аю*, -*аешь*.

набро́ситься, -*бро́шусь*, -*бро́сишься*[完] *на кого-что* ❶猛扑,扑向,向…扑去. Тигр набро́сился на охо́тника 老虎向猎人猛扑过去. Он набро́сился на меня́ с ножо́м. 他持刀向我扑来. И ве́тер набро́сился на неё, срыва́я с головы́ её плато́к. 一阵风向她吹来,吹落她的头巾.❷〈口语〉急切贪婪地干起(某事),急忙努力做起来. ~ на пи́щу 贪馋地吞食. ~ на рабо́ту 急忙动手工作 ❸〈口语〉突然冲…发火(或质问、斥责、辱骂、激动地说等). За что ты на меня́ набро́сился? 你为什么冲我发火? ~ с упрёками на шалуна́ 突然冲着淘气的孩子责骂起来. ~ на прие́зжего с вопро́сами 突然询问新到的人许多问题.‖未 **набра́сываться**[2], -*аюсь*, -*аешься*.

набро́ска, -*и*, 复二 -*сок*[阴]❶ наброса́ть—набра́сывать 及 набро́сить — набра́сывать 的动名词.❷〈专〉扔上去的东西,堆上去的材料. ка́менная ~ 堆上的一层石块.

наброснóй [形]〈专〉堆筑的. ~а́я пло́тина〈水利〉堆石坝.

набро́сный [形] = наброснóй.

набро́сок, -*ска*[阳]速写画,素描;草图;草稿;(文学作品、报告等的)梗概. каранда́шный ~ 铅笔素描. де́лать ~ пье́сы 写剧本的梗概.

набры́згать, -*аю*, -*аешь* 及 -*зжу*, -*зжешь*[完](*что* 及 *чего*, *чем*)溅上(污)点. ~ воды́ (或 во́ду, водо́й) на стол 把桌面溅上水.‖未 **набры́згивать**, -*аю*, -*аешь*.

набры́згаться, -*аюсь*, -*аешься* 及 -*зжусь*, -*зжешься*[完]❶〈口语〉互相溅上很多;(自己)溅上很多 ❷溅到…上. Кра́ска набры́згивается на сте́ну 颜料溅到墙上.‖未 **набры́згиваться**, -*ается*(用于2解).

набры́згивание, -*я*[中]набры́згивать 的动名词.

набры́згивать [未]见 набры́згать.

набры́згиваться [未]❶见 набры́згаться.❷ набры́згивать 的被动.

набрюзжа́ть, -*жу́*, -*жи́шь*[完]〈口语〉嘟嘟囔囔地抱怨,唠唠叨叨地埋怨.◇**набрюзжа́ть у́ши**〈旧〉唠唠叨叨地使人厌烦.

набрюзжа́ться, -*жу́сь*, -*жи́шься*[完]嘟嘟囔囔地抱怨够,唠叨够.

набрю́шник, -*а*[阳](保暖的)兜肚;(击剑时用的)护腹.

набрю́шный [形]腹上的,腹部的;系在腹部的. ~ жирово́й слой〈解〉腹部的脂肪层

набря́кивать, -*аю*, -*аешь*[未](*что* 或无补语)〈俗〉把…弄得乱响;乱奏,乱弹(乐器).

набря́клый [形]〈口语〉肿胀的,浮肿的.

набря́кнуть, -*нет*; -*ря́к*, -*ла*; *набря́кший*[完](吸收水分后)膨胀,涨大;(由于充血、积奶等)膨胀起来;肿起来. Вы́мя коро́вы набря́кло. 母牛的乳房胀了

Набу́ [不变,阳]纳布(古巴比伦宗教中智慧和文字之神).

набузи́ть [第一人称不用], -*зи́шь*[完]〈俗〉吵嚷起来;引起混乱;打架闹事.

набунтова́ться, -*ту́юсь*, -*ту́ешься*[完]〈俗〉大吵大闹,闹够.

набура́вить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完] *что* 及 *чего*(用钻)钻上(若干孔).‖未 **набура́вливать**, -*аю*, -*аешь*.

набура́вливать [未]见 набура́вить

набу́ривать [未]见 набури́ть.

набури́ть, -*рю́*, -*ри́шь*; -*рённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что* 及 *чего*(用钻头)钻穿(若干孔).‖未 **набу́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

набути́ть, -*учу́*, -*ути́шь*; -*у́ченный*[完] *что* 把…铺上石块,铺上碎石. ~ ка́мнем фунда́мент 在地基上铺上石块.‖未 **набу́чивать**[1], -*аю*, -*аешь*.

набуха́ние, -*я*[中]набуха́ть 的动名词.

набу́хать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* 及 *чего*〈俗〉投放得太多;灌(注)得太多.

набуха́ть [未]见 набу́хнуть.

набу́хвостить, -*ощу*, -*остишь*[完]〈方〉造谣,诬蔑.

набу́хлость, -*и*[阴]набу́хлый 的抽象名词.

набу́хлый [形]膨胀的,肿胀的.

набу́хнуть, -*нет*; -*у́х*, -*ла*; -*бу́хший*[完]❶(因吸收水分而)胀大,泡胀;涨满. Дверь от сы́рости набу́хла. 门受潮膨胀了. Глубо́кие овра́ги налили́сь водо́й и набу́хли. 深沟里流满了水,要漫出来了.❷(因吸收养分而)长大. На дере́вьях набу́хли по́чки. 树上的幼芽长大了.❸肿. Ве́ки набу́хли от слёз. 眼皮哭肿了.‖未 **набуха́ть**, -*а́ет*.

набу́чивание[1], -*я*[中]набу́чивать[1] 的动名词.

набу́чивание[2], -*я*[中]набу́чивать[2] 的动名词.

набу́чивать[1] [未]见 набути́ть.

набу́чивать[2] [未]见 набу́чить.

набу́чить, -*чу*, -*чишь*[完] *что* 把(衣服等)在碱水中浸泡.‖未 **набу́чивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

набушева́ть, -*шу́ю*, -*шу́ешь*[完]〈俗〉胡闹一通,大闹特闹一通.

набушева́ться, -*шу́юсь*, -*шу́ешься*[完]〈俗〉胡闹够,大闹够.

набузя́нить, -*ню*, -*нишь*[完]〈口语〉胡闹闹出事.

набузя́ниться, -*нюсь*, -*нишься*[完]〈俗〉胡闹够,大闹够.

набы́читься, -*чусь*, -*чишься*[完]〈俗〉皱紧眉头,皱眉.

нава́б, -*а*[阳]纳瓦布(17世纪印度莫卧儿帝国省总督的称号).

нава́га, -*и*[阴]〈动〉宽突鳕(Eleginus navaga).

наважде́ние, -*я*[中](迷信中的)魔力,迷惑力;不可理解的现象,莫名其妙的事;幻觉,幻象. Что за наважде́ние!〈口语〉真是怪事!

нава́жий, -*ья*, -*ье*[形]нава́га 的形容词.

нава́ксить [完]见 ва́ксить.

нава́л, -*а*[阳]❶навали́ть——нава́ливать[1] 1,2 解及 навали́ться——нава́ливаться[1] 1 解的动名词.❷堆置的东西;一堆. ~ щепы́ 一堆碎木片.❸用力压挤;擦撞;〈运动〉(划船)挤近(他船).

нава́ливание, -*я*[中]нава́ливать[1] 1,2,5,6 解的动名词.

нава́ливать[1] [未]见 навали́ть.

нава́ливать[2] [未]见 наваля́ть.

нава́ливаться[1] [未]❶见 навали́ться.❷ нава́ливать[1] 的被动.

нава́ливаться[2], -*ается*[未]нава́ливать[2] 的被动.

навали́ть, -*алю́*, -*а́лишь*; -*а́ленный*[完]❶ *что* 及 *чего на кого-что* 垛在上面,堆在上面;〈转〉使担负,加在…身上. ~ оди́н мешо́к на друго́й 把一袋垛在另一袋上面. Навали́ли на него́ мно́го рабо́ты.〈转〉把许多工作加在他身上.❷ *что* 及 *чего* 乱堆在一起,乱垛在一起;堆满,装满. ~ дров в сара́е 把劈柴乱堆在棚子里.❸[常用无人称] *что* 及 *чего*〈口语〉(雪等)大量降落. Навали́ло сне́гу. 落了很厚的雪.❹[常用无人称] *кого-чего*〈口语〉聚集. Наро́ду мно́го навали́ло. 聚了好多人.❺〈俗〉= навали́ться 1 解 ❻ *что*〈俗〉使倾斜. ~ столб впра́во 使杆子向右斜.❼ *что*〈口语〉(在牌戏中打出自己的牌)

压过(别人的牌). ‖ 未 **нава́ливать**, -аю, -аешь(4解除外).

навали́ться, -алю́сь, -а́лишься[完]❶ *на кого-что* 用力压,挤,使劲地靠;(转)(负担等)落在…身上;(转)(感情、情绪、疾病等)向…袭来. ~ гру́дью на стол 把胸部压到桌子上. Все забо́ты навали́лись на него́. 所有操心事都落到了他的身上. На него́ навали́лся страх. 恐惧向他袭来. ❷(俗)走近,紧靠近. Анто́н бли́зко навали́лся к нему́. 安东走到他紧跟前. ❸(转,口语)突然猛攻,急袭;(俗)扑到…上就猛干起来. ~ на врага́ 向敌人猛攻. Ми́шка с голоду́хи навали́лся на пи́щу. 小米沙饿坏了,大口大口地吃起东西来. ~ на рабо́ту 拿起活猛干起来. ❹(海)(船只)倾斜;(运动)(迅速划船)挤近(他船) ❺(口语)大量掉下,大量落下. Навали́лось мно́го ли́стьев на зе́млю. 地上落了很多叶子. ◇**навали́ться на вёсла** 用力划桨. ‖ 未 **нава́ливаться**[1], -аюсь, -аешься.

нава́лка, -и[阴]❶навали́ть—нава́ливать 1 解的动名词;装(载),装货工作. механиза́ция ~и у́гля 装煤机械化. ❷(海)(船只因装货不匀而)倾斜. ◇**в нава́лку** 散装着,堆装地. перевози́ть груз в нава́лку 运输散装货物

нава́лом[副]❶散装着,堆装地. грузи́ть в ваго́ны ~ 散装到车厢里. ❷[用作无人称谓语](通常和名词复数二格连用)(俗)极多,很多,特多 Книг там нава́лом! 那里书多得很! Ди́чи нава́лом. 野物很多很多.

навалоотбо́йка, -и[阴](矿)落煤装煤.

навалоотбо́йщик, -а[阳](矿)落煤装煤工;落矿装矿工.

нава́лочный[形]❶装载的,装货的. ~ пункт 装载地点. ~ая маши́на 装煤机;装矿机. ❷散装的,堆装的. ~ спо́соб перево́зки 散装运输法.

нава́льщик, -а[阳](矿上的)装煤工,装矿石工.

нава́льщица, -ы[阴]нава́льщик 的女性.

наваля́ть, -я́ю, -я́ешь; -а́лянный[完]*что* 及 *чего*❶(擀毡)擀成(若干). ~ ва́ленок 擀制出若干毡靴. ❷(俗)大量堆放,垛上好多. ❸(*что* 或无补语)(俗)随便乱写,胡乱画;潦草从事. ~ письмо́ 潦草地写一封信. ‖ 未 **нава́ливать**[2], -аю, -аешь(用于1解).

наваля́ться, -я́юсь, -я́ешься[完](口语)闲躺很久,躺够. Наваля́лся за́ день. 躺了一天躺够了. ◇**наваля́ться в нога́х** (或 **у ног**) *у кого* 低三下四地乞求.

нава́р, -а(-у)[阳]❶(汤或菜上的)浮油.(熬、煮、沏、泡出来的)浓汁. щи с ~ом 浮着一层油的菜汤. грибно́й ~ 蘑菇汁. Кита́йский чай даёт нава́р бле́дно-желтый, сла́бый, но удиви́тельно арома́тный. 用中国茶叶沏的茶是淡黄色的,味清淡,但是香极了. ❷(转,俗)油水,利益,好处.

нава́ривание, -я[中]нава́ривать 的动名词.

нава́ривать[1][未]见 навари́ть[1].

нава́ривать[2][未]见 навари́ть[2].

нава́риваться[未]❶见 навари́ться. ❷нава́ривать[2] 的被动.

нава́ристый[形]浮着一层油的,浮油多的(指汤). ~ суп 漂着一层油的汤.

навари́ть[1], -арю́, -а́ришь; -а́ренный[完]*что* 及 *чего* 煮成,熬成(若干食品). ~ варе́нья 煮些果酱. ‖ 未 **нава́ривать**[1], -аю, -аешь.

навари́ть[2], -арю́, -а́ришь; а́ренный[完]❶ *что чем*(技)熔接,焊上;(冶)烧结. ~ ле́звие топора́ 熔接斧子刃. ❷ *чего* (技)熔炼(若干). ‖ 未 **нава́ривать**[2], -аю, -аешь.

навари́ться, -а́рится[完]熔接上,焊接上. ‖ 未 **нава́риваться**, -ается.

нава́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶навари́ть[2]—нава́ривать[2] 的动名词. ❷焊接上的部分.

наварно́й[形](技)熔接上的,焊上的. ~а́я ось 焊上的轴.

нава́рный; -рен, -рна[形](口语) = нава́ристый.

нава́рх, -а[阳](史)(古代希腊的)舰队司令.

нава́стривать[未]见 навостри́ть.

нава́стриваться[未]❶见 навостри́ться. ❷нава́стривать 的被动.

нава́тить, а́чу, -а́тишь; -а́ченный[完]*что*(口语)用棉花做垫;絮棉花.

нава́ха, -и[阴](西班牙的)长折刀.

нава́хи, ов[复]纳瓦霍人(居住在美国西南各州的印第安人).

нава́щивание, -я[中]нава́щивать 的动名词.

нава́щивать[未]见 навощи́ть.

нава́щиваться, -ается[未]нава́щивать 的被动.

навева́ние, -я[中]навева́ть 的动名词.

навева́ть[未]见 наве́ять.

навева́ться, -ается[未]❶吹来. ❷навева́ть 的被动.

наве́дать, -аю, -аешь[完]*кого-что*(旧)访问,探望,去看一看. ‖ 未 **наве́дывать**, -аю, -аешь.

наве́даться, -аюсь, -аешься[完]*к кому*(口语)去了解一下,去打听一下;来(去)看看(某人),探望一下. ~ к дру́гу 去看看朋友 Наве́дайтесь ка́к нибудь к нам в село́. 随便什么时候请到我们村来看看吧. ‖ 未 **наве́дываться**, -аюсь, -аешься.

наведе́ние, -я[中]❶навести́—наводи́ть 的动名词. ~ лоска 使起光泽. ~ мосто́в 架桥,搭桥. ❷(旧,逻辑)归纳(法).

наве́дывать[未]见 наве́дать.

наве́дываться[未]见 наве́даться. Вы давно́ к нам не наве́дывались. 您好久没有到我们这里来啦.

навезти́, -зу́, -зёшь; -вёз, -везла́; -вёзший; -зённый (-ён, -ена́)[完]❶ *кого-чего* 及 *что* 运到,运来,带来(相当数量). ~ това́ру 运到一些货物. Он навёз ей ку́чу ра́зных дороги́х пода́рков. 他给她带来一堆各式各样的珍贵礼物. ❷ *кого-что* (口语)(搬运时)撞上,碰上. ~ на столб 撞在柱子上. ‖ 未 **навози́ть**[1], -ожу́, -о́зишь.

наве́ивание, -я[中]наве́ивать 的动名词.

наве́ивать[未]见 наве́ять.

наве́иваться, -ается[未]наве́ивать 的被动.

наве́к 及 **на́век**, **наве́ки** 及 **на́веки**[副]永久,永远. Проща́й наве́к. 永别了.

навели́чивать, -аю, -аешь[未]*кого*(方)(以父名或头衔等)称呼,尊敬地称呼.

навербова́ть, -бу́ю, -бу́ешь; -о́ванный[完]*кого-что* 及 *кого-чего*❶招募(一定数量). ~ рабо́чих для но́вой стро́йки 为新的建筑工程招募工人. ❷(用招募办法)建成,组成. навербо́ванная ко́нница 由招募来的兵组成的骑兵队. ‖ 未 **навербо́вывать**, -аю, -аешь.

навербо́вывать[未]见 навербова́ть.

навербо́вываться, -ается[未]навербо́вывать 的被动.

наве́рно[副]❶(旧) = наверняка́ 1 解. Я э́то зна́ю наве́рно. 这事我确实知道. ❷[用作插入语]大概,大约. Он, наве́рно, прие́дет. 他大概能来.

наве́рное[副]❶(旧) = наверняка́ 1 解. ❷[用作插入语] = наве́рно 2 解.

наверну́ть, -ну́, -нёшь; -вёрнутый[完]❶ *что* 缠上,绕上,卷. ~ кана́т на вал 把缆绳绕在轴上. ❷ *что* 旋上,拧上. ~ га́йку на ось 往轴上旋螺母. ❸(*что* 或无补语)(俗)使劲干,卖力地干 ❹ *чего*(粗俗)吃掉(若干). Мно́го хле́ба наверну́л. 吃了好多面包. ‖ 未 **навёртывать**, -аю, -аешь.

наверну́ться, -нётся[完]❶ *на что* 缠在…上,绕在…上,卷在…上 ❷ *на что*(螺母等)拧在…上. ❸ *на что*(泪水)出现,涌现. На глаза́ наверну́лись слёзы. 热泪盈眶. ❹(俗)偶尔出现,偶然碰到,偶然遇见. Наверну́лась интере́сная те́ма для статьи́. 偶然看到一个有趣的论文题目. ‖ 未 **навёртываться**, -ается.

наверня́к[副](旧,俗) = наверняка́.

наверняка́[副](口语)❶一定,确实,无疑地. Он наверняка́ придёт. 他一定来. ❷准确无误地,十分有把握地. стреля́ть ~ 准确地射击. На́до де́йствовать наверняка́. 要十分有把握地去做. ❸[用作插入语]肯定,当然. Он, наверняка́, опя́ть опозда́ет. 他肯定又得迟到.

наверста́ть[1], -а́ю, -а́ешь; -вёрстанный[完]*что* 弥补,补偿. ~ потёрянное вре́мя 弥补失去的时间. ‖ 未 **навёрстывать**[1], -аю, -аешь.

наверста́ть[2], а́ю, -а́ешь; -вёрстанный[完]*что* 及 *чего*(印)拼好(若干)版,排出(若干)版. ‖ 未 **навёрстывать**[2], -аю, -аешь.

наверста́ться, а́ется[完]弥补,补偿. Убы́ток весь наверста́лся. 亏损全部得到补偿. ‖ 未 **навёрстываться**[1], -ается.

навёрстывание, -я[中]навёрстывать[1] 的动名词.

навёрстывать[1] [未]见 наверста́ть[1].

навёрстывать[2] [未]见 наверста́ть[2].

навёрстываться[1] [未]❶见 наверста́ться.❷навёрстывать[1] 的被动.

навёрстываться[2], *-ается*[未]навёрстывать[2] 的被动.

наверте́ть, *-верчу́, -ве́ртишь* 及*-верти́шь*; *-ве́рченный*[完]❶ *что* 旋着缠上,绕上,卷上.❷ *что* 及 *чего* 旋转着制成,搓制;钻成(若干). – мно́го моро́женого 搓许多冰淇淋. ~ отве́рстий 钻出一些孔.‖未 **навёртывать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解)及 **наве́рчивать**, *-аю, -аешь*(用于 2 解).

наверте́ться[1], *-ве́ртится* 及*-верти́тся*[完]缠,绕.Трава́ наверте́лась на колесо́.草缠到车轮上了.

наверте́ться[2], *верчу́сь, ве́ртишься* 及*-верти́шься*[完]〈口语〉转圈转够,盘旋够.

навёртка, *-и*,复二*-ток*[阴]❶缠上,绕上;拧上,旋上.❷小钻孔器,小锥.

навёртывание, -я[中]навёртывать 的动名词.

навёртывать [未]见 наверну́ть 及 наверте́ть.

навёртываться [未]❶见 наверну́ться.❷навёртывать 的被动.

наве́рх 及 **на́верх**[副]❶往上边;往楼上.положи́ть чемода́н ~把箱子放到上边.ле́стница,веду́щая ~上楼的楼梯.Жир всплыл наве́рх.油浮到上面来了.❷〈口语〉往上,向上;向上级(机关).посмотре́ть ~向上望一望.посла́ть отноше́ние ~向上级发公函.◇**Все наве́рх!**〈海〉全体到甲板上集合!(口令)

наверху́[副]❶在上面,在上边,在上头;在楼上;在表层.сиде́ть ~在上面坐着.Он живёт наверху́.他住在楼上.❷〈转,口语〉(在)上面,(在)上层(指领导机关).Наверху́ реши́ли.上面决定了.❸〈口语〉在高空,在天上.❹[前置词](接二格)在…上面.флаг ~ до́ма 房子上面的旗子.гнездо́ ~ е́ли 云杉树上的鸟窝.

наве́рчивание, -я[中]наве́рчивать 的动名词.

наве́рчивать [未]见 наверте́ть.

наве́рчиваться, *-ается*[未]❶(若干数量的东西)旋转着制成,搓制.❷наве́рчивать 的被动.

наве́с, *-а(-у)*[阳]❶棚,遮阳.~ над крыльцо́м 大门台阶的遮阳.под ~ом туч 在乌云笼罩下.~ для велосипе́дов 自行车棚.❷悬空突出部分.~ скалы́ 悬崖的突出部分.~ кры́ши 屋檐.❸〈运动〉吊球.

навеселе́ 及〈旧〉**на́веселе**[副](口语)有点醉.Го́сти разошли́сь навеселе́.客人们都带着醉意散去了.

навесели́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完]〈口语〉尽情娱乐.

наве́сец, *-сца*[阳]〈口语〉наве́с 的指小表爱.

наве́сик, *-а*[阳]〈口语〉= наве́сец.

наве́систый[形]〈口语〉有一部分悬空突出的.~ая кры́ша 宽檐的房顶.

наве́сить, *-е́шу, -е́сишь*; *-е́шенный*[完]❶ *что* 挂上.~ меда́ль 挂上奖章.~ дверь 安上门(扇).❷ *что* 及 *чего*〈口语〉悬挂上(若干).~ карти́н 挂上一些画.❸ *что*(体育运动中的)吊(球).‖未 **наве́шивать**[1], *-аю, -аешь*.

наве́ска, *-и*,复二*-сок*[阴]❶наве́сить—наве́шивать 1 解的动名词.❷合叶,铰链.❸〈化〉称量,称重.

навесно́й[形]=наве́сный 2 解.~ культива́тор 悬挂式中耕机,吊式中耕机.

наве́сный[形]❶наве́с 的形容词.~ столб 支棚子的柱.~ая кро́вля 棚盖,棚顶.❷挂着的;可以挂的;悬挂式的.~ замо́к 挂锁.❸〈军〉曲射的(指射击、炮弹等);〈运动〉高吊的(副 **наве́сно**).~ ого́нь〈军〉曲射(火力).

навести́, *-еду́, -едёшь*; *-ёл, -ела́*; *-е́дший*; *-едённый*(*-ён, -ена́*); *наведя́* 及〈旧〉*наве́дши*[完]❶ *кого-что на что* 把…引到…,引导.~ отря́д на дере́вню 把队伍带到村子.~ на след 使找到踪迹.❷〈转〉*кого-что на что* 使产生(念头、怀疑等);把(话题、目光等)转向,引到.~ на мысль 使产生念头.~ на подозре́ние 使产生怀疑.~ взгляд на *кого-что* 把目光转向….~ разгово́р на о́перу 把话题转到歌剧上.❸〈转〉*что на кого-что*(与 у́жас,страх,тоска́,грусть 等连用)引起,使产生.~ страх *на кого* 使…感到恐怖.~ тоску́ *на кого* 引起…的愁闷.❹ *что на кого-что* 对准;瞄准.~ ору́дия на врага́ 把大炮瞄准敌人.~ телеско́п на Луну́ 把望远镜对准月球.❺ *что* 修筑,架设(桥、渡口等).~ мост 架桥.~ понто́н 架浮桥.❻ *что на что* 把…涂上,油上;描上,擦上.~ лак на ме́бель 把家具涂上清漆.~ бро́ви 描眉.~ румя́нец(往脸上)搽胭脂.❼〈转,口语〉*что*(与 поря́док,чистота́,красота́ 等连用,使具有名词表示的某种性质、特征).~ чистоту́ в ко́мнате 把房间收拾干净.~ поря́док 整顿秩序,整理.~ лоск на *что* 使…锃亮;给…抛光.❽ *кого-что*(口语)领来(相当数量).~ госте́й в дом 把一些客人领到家里.❾ *что* 及 *кого-чего*〈俗〉下(若干崽);生出(若干孩子).~ порося́т 下猪仔.❿ *что*(方)做.~ моло́чные блины́ 做奶饼.⓫ *кого*〈俗〉为(盗窃)指路.~ во́ра 为小偷做眼线.◇**навести́ кри́тику** *на кого-что* 对…进行批评.**навести́ на ум**(或 **ра́зум**)开导,启发.**навести́ спра́вки** 打听.**навести́ спра́вку**〈公文〉查询.‖未 **наводи́ть**, *-ожу́, -о́дишь*.

навести́ть, *-ещу́, -ести́шь*; *-ещённый*(*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* 探望,拜访,看望.~ больно́го 探望病人.~ друзе́й 看望朋友们.‖未 **навеща́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

навесу́(现作 на весу́)[副]〈旧〉悬着,挂着.

наве́т, *-а*[阳]〈旧〉诽谤,诬蔑,诋毁.вра́жьи ~ы 敌人的诽谤.

наве́тник, *-а*[阳]〈旧〉诽谤者,造谣中伤者,诬蔑者.

наве́тница, *-ы*[阴]〈旧〉наве́тник 的女性.

наве́тренный[形]向风的,迎风的,在上风头的.~ борт корабля́ 上风舷.~ая сторона́ 上风面,迎风面.

наве́тчик, *-а*[阳]〈旧〉= наве́тник.

наве́тчица, *-ы*[阴]〈旧〉наве́тчик 的女性.

наве́чно[副]永远,永久.Нас наве́чно свя́зывает дру́жба.友谊把我们永远联结在一起.

наве́чность, *-и*[阴]永久性.

наве́чный[形]〈旧〉永远的,永久的.~ая разлу́ка 永别.

наве́шать[1], *-аю, -аешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉悬挂(若干).~ портре́тов 悬挂些画像.‖未 **наве́шивать**[1], *-аю, -аешь*.

наве́шать[2], *-аю, -аешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉预先一份一份地称出来.~ конфе́т 把糖果预先一份一份地称出来.‖未 **наве́шивать**[2], *-аю, -аешь*.

наве́шивание[1], -я[中]наве́шивать[1] 的动名词.

наве́шивание[2], -я[中]наве́шивать[2] 的动名词.

наве́шивать[1] [未]见 наве́сить 及 наве́шать[1].

наве́шивать[2] [未]见 наве́шать[2].

наве́шиваться[1], *-ается*[未]наве́шивать[1] 的被动.

наве́шиваться[2], *-ается*[未]наве́шивать[2] 的被动.

навеща́ние, -я[中]〈旧〉навеща́ть—навести́ть 的动名词.

навеща́ть [未]见 навести́ть.

навеща́ться, *-а́ется*[未]навеща́ть 的被动.

наве́ять, *-е́ю, -е́ешь*[完] *что* 及 *чего* ❶吹来;〈转〉引起.Ве́тер наве́ял прохла́ду.风吹来几丝凉意.Наве́яло сне́гу.[无人称]风刮来许多雪.~ грусть 引起忧愁.~ сон 令人欲睡.❷扬净,簸净(若干).~ мно́го пшени́цы 簸净许多小麦.‖未 **навева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 1 解)及 **наве́ивать**, *-аю, -аешь*(用于 2 解).

на́взничь[副]仰面,脸朝天.упа́сть ~仰面倒下.лежа́ть ~仰卧.

навзры́д[副]:**пла́кать навзры́д** 抽噎着大声痛哭.

навива́льный[形]〈专〉卷绕用的,缠绕用的.~ стано́к〈纺〉卷纬机;(钢丝)缠绕机.

навива́льщик, *-а*[阳]卷绕者,缠绕者;搓者,捻者.

навива́льщица, *-ы*[阴]навива́льщик 的女性.

навива́ние, -я[中]навива́ть 的动名词.~ ни́ток 缠线.

навива́ть [未]见 нави́ть.

навива́ться, *-а́ется*[未]❶见 нави́ться.❷навива́ть 的被动.

нави́вка, *-и*,复二*-вок*[阴]❶нави́ть—навива́ть 1,2 解的动名词.❷卷绕上的东西.

навивно́й[形]нави́вка 的形容词.

навига́тор, *-а*[阳]航海者;领航员.

навигацио́нно-геофизи́ческий[形]航海地球物理的.

навигацио́нный [形]навига́ция 的形容词. ~ пери́од 通航期,航行期.

навига́ция, -*и*[阴]❶航行,航海;通航. Ме́лкие ре́ки недосту́пны для навига́ции. 小河不能通航. ❷通航期,可航期. откры́ть ~ю 开航,航期开始. продли́ть ~ю 延长航期. ❸航海学,航海术;领航学. шко́ла ~и 航海学校. ❹〈空〉导航,领航.

навигра́ф, -*а*[阳]〈空〉航行自记仪(一种记录航迹、航速、风速和航向的仪表).

навида́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完] *чего*〈口语〉看够,看厌,饱看.

нави́деться, -*ви́жусь*, -*ви́дишься*[完] *чего*〈口语〉= навида́ться.

навизжа́ться, -*жу́сь*, *жи́шься*[完]〈口语〉尖声喊叫够.

на́вий, -*ья*, -*ье*[形]〈旧〉навь 的形容词. ~ день 祭墓日(= ра́дуница).

нави́льник, -*а*[阳]❶大叉. ❷一大叉子(干草或禾秸等).

навинти́ть, -*нчу́*, -*нти́шь*; -*и́нченный*[完] *что* 旋上,拧上. ~ га́йку на болт 把螺母拧在螺栓上. ~ кры́шку 拧上盖. ‖ 未 **нави́нчивать**, -*аю*, -*аешь*.

навинти́ться, -*ится*[完]旋紧,拧好. Все га́йки хорошо́ навинти́лись. 所有的螺母都拧好了. ‖ 未 **нави́нчиваться**, -*ается*.

навинтова́ть, -*тую*, -*ту́ешь*; -*то́ванный*[完] *что* = навинти́ть.

нави́нчивание, -*я*[中]нави́нчивать 的动名词.

нави́нчивать[未]见 навинти́ть.

нави́нчиваться[未]❶见 навинти́ться. ❷нави́нчивать 的被动.

навира́ть[未,多次]见 навра́ть.

навира́ться[未]❶见 навра́ться. ❷навира́ть 的被动.

на́вис, -*а*[阳]马尾和马鬃.

нависа́ние, -*я*[中]нависа́ть 的动名词.

нависа́ть[未]见 нави́снуть.

нави́слость, -*и*[阴]нави́слый 的抽象名词.

нави́слый[形]〈口语〉悬垂的,下垂的,耷拉的. ~ые бро́ви 下垂的眼眉,耷拉的眼眉. ~ые ска́лы 悬崖.

нави́снуть, -*нет*; -*и́с*, -*ла*; *нави́сший*[完]❶ *на что* 垂下,耷拉. Во́лосы нави́сли на лоб. 头发耷拉在前额上. ❷挂在,挂上. Она́ погляде́ла на незнако́мца сквозь снежи́нки, нави́сшие на ресни́цы. 她透过挂在睫毛上的雪花望了一眼陌生人. В уголке́ её глаза́ внеза́пно нави́сла слези́нка. 她的眼角突然挂上了一滴泪珠. ❸ *над кем-чем* 低垂;(夜色、黑暗等)笼罩. Нави́сли ту́чи над землёй. 乌云低垂. Ска́лы нави́сли над мо́рем. 峭壁低垂在海面上. ❹〈转〉*над кем-чем*(具有威胁性的事实)出现,临头. Опа́сность нави́сла над ним. 他大难临头. Войска́ нави́сли над фла́нгами врага́. 军队紧逼敌军两翼. ‖ 未 **нависа́ть**, -*а́ет*.

нави́сший, -*ая*, -*ее*[形](从上面)垂下来的,耷拉的. ~ие бро́ви 下垂的眉.

на́вись, -*и*[阴]〈口语〉悬着的东西,吊在上面的东西.

навито́й[形]缠成的,卷绕成的. ~ кнут 搓成的鞭子.

нави́ток, -*тка*[阳]缠好的东西,卷好的东西. ~ про́волоки 一卷铁丝.

нави́ть, -*вью́*, -*вьёшь*; -*и́л*, -*ила́*, -*и́ло*; -*и́тый* (-*и́т*, -*ита́*, -*и́то*)[完] *что* 及 *чего*❶卷在…上. ~ ни́тки на кату́шку 把线缠在线轴上. ❷拧成,搓成(若干数量绳索). ~ сто ме́тров шнура́ 搓了 100 米线绳. ~ верёвок 搓些绳子. ❸〈方〉(用木叉)装上,放上,叉上. ~ се́но на воз 把干草叉到大车上. ❹把(雪等)刮到一起. ‖ 未 **навива́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

нави́ться, -*вьётся*; -*ви́лся*, -*ла́сь*, -*ви́ло́сь* 及 -*ви́лось*[完]❶缠上,绕上. Ни́тки навили́сь на кату́шку. 线缠在线轴上了. ❷(草等)装到(大车上). ‖ 未 **навива́ться**, -*а́ется*.

на́вкось[副]〈方〉= на́искось.

на́вкрест[副]〈旧,方〉= на́крест.

навла́ствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]〈俗〉统治,控制(若干时间);掌权时干尽坏事.

навла́ствоваться, -*твуюсь*, -*твуешься*[完]〈俗〉长期统治;统治够.

навлека́ть[未]见 навле́чь.

навлека́ться, -*а́ется*[未]навлека́ть 的被动.

навле́чь, -*еку́*, -*ечёшь*, -*еку́т*; -*ёк*, -*екла́*; -*ёкший*; -*ечённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что на кого-что* 招致,引起,惹起. ~ на себя́ подозре́ние 招惹怀疑. ~ беду́ 招灾,惹祸. ‖ 未 **навлека́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

навовсе[副]〈方〉完全,永远.

наводи́ть[未]见 навести́.

наводи́ться, -*о́дится*[未]❶瞄准,对准. В мише́нь наво́дится стрела́. 箭正对准靶子. ❷铺设,架设. Мост наво́дится че́рез ре́ку. 河上正在架设一座桥. ❸涂上,刷上. ❹наводи́ть 的被动.

наво́дка, -*и*[阴]❶навести́—наводи́ть 4,5,6 解的动名词. ~ мо́ста 架桥. ~ гля́нца 上光,擦亮. ❷〈军〉(炮的)瞄准. бокова́я ~ 定向瞄准,侧向瞄准,方向瞄准. пряма́я ~ 直接瞄准.

наводне́ние, -*я*[中]❶水灾,洪水泛滥. борьба́ с ~ем 防汛. ❷наводни́ть(-ся)—наводня́ть(-ся) 2 解的动名词. ~ ры́нков това́рами 大量货物充斥市场.

наводни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что* ❶〈旧〉淹没. Река́ наводни́ла луга́. 河水淹没了草地. ❷〈转〉*кем-чем* 使充斥,使充满. ~ ры́нок дешёвыми това́рами 使廉价货物充斥市场. ‖ 未 **наводня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

наводни́ться, -*и́тся*[完]❶〈旧〉淹没. Луга́ наводни́лись при разли́ве. 汛期草地淹没. ❷〈转〉*кем-чем* 挤满,充满. Дом наводни́лся це́лым пото́ком пра́здной пу́блики. 房子里挤满了川流不息的闲杂人. ‖ 未 **наводня́ться**, -*я́ется*.

наводно́й 及〈旧〉**наво́дный**[形]❶〈技〉临时架设的. ~ мост 临时架设的桥;便桥. ❷涂上的. ~ лоск 油上的光泽.

наводня́емость, -*и*[阴]泛滥的可能性,水灾的可能性.

наводня́ть[未]见 наводни́ть.

наводня́ться[未]❶见 наводни́ться. ❷наводня́ть 的被动.

наво́дчик, -*а*[阳]❶瞄准手. ❷涂抹工,油漆工;架桥工. ~ зерка́л 涂镜背水银的工人. ❸〈口语〉(窃贼的)眼线,踩道的(人). ❹〈专〉引导员. ~и рыболове́цких судо́в 渔船引导员.

наво́дчик-опера́тор, *наво́дчика-опера́тора*[阳]瞄准操纵手(监视战场并从战车上开炮的摩托化步兵).

наво́дчица, -*ы*[阴]наво́дчик 2,3 解的女性.

наводя́щий[1], -*ая*, -*ее*[形]启发性的,提示性的. ~ вопро́с 启发性问题.

наводя́щий[2], *его*[阳]〈飞机〉引导员.

навоева́ть, -*ою́ю*, -*ою́ешь*; -*воёванный*[完]〈俗〉❶ *что* 及 *чего* 因战争而获得(若干). ❷(常与 мно́го 不连用)打一段时间,打一阵(指战争). А ору́жия не́ту. Кулако́м мно́го не навою́ешь. 可是没有武器,光用拳头是打不了多久的.

навоева́ться, -*ою́юсь*, -*ою́ешься*[完]〈口语〉❶打很多仗,打仗打够. ❷〈转〉吵闹够.

навожде́ние, -*я*[中]〈旧〉= наважде́ние.

наво́з, -*а*(-*у*)[阳]❶厩肥,圈肥. ко́нский ~ 马粪,马厩肥. наво́з-перегно́й 腐熟厩肥. удобря́ть ~ом 上粪肥. вы́везти ~ на по́ле 往地里送粪肥. ❷〈转,口语〉坏东西,废物.

наво́зец, -*зца*[阳]〈口语〉наво́з 的指小表爱.

наво́зить, -*о́жу*, -*о́зишь*; -*о́женный*[未] *что* ❶施厩肥. ~ поля́ 给地施厩肥. ❷〈俗〉弄脏. ~ пол 把地板弄脏. ‖ 完 **унаво́зить**.

навози́ть[1][未]见 навезти́.

навози́ть[2], -*ожу́*, -*о́зишь*[完] *что* 及 *чего*(把若干数量的东西分几批)运到. ~ дров на́ зиму 分批运到些木柴供过冬用.

наво́зиться, -*о́жусь*, -*о́зишься*[未]❶(土地)上粪肥,施厩肥. ❷〈俗,贬〉身上沾上粪便,身上弄脏. ❸наво́зить 的被动.

навози́ться[1], -*ожу́сь*, -*о́зишься*[未]❶〈口语〉(若干数量)运到. ❷大量运送,运很长时间. Навози́лся за́ день дров. 一天内运送了大量木柴.

навози́ться[2], -*ожу́сь*, -*о́зишься*[完]〈口语〉❶跑跑跳跳玩耍够,玩耍累. Ребяти́шки за́ день навози́лись и засну́ли кре́пким сном. 孩子们一天玩耍累了,睡得很熟. ❷〈转〉忙活够,折腾够. ~ э́тим де́лом 为这件事折腾够了.

наво́зка, -*и*[阴]〈口语〉навози́ть[1] 的动名词. ~ удобре́ний 运

大量肥料.

навóзник, -а[阳]❶〈动〉蜣螂,粪金龟子. ❷掏粪工,积肥员. ❸粪肥箱.

навóзница, -ы[阴]〈旧〉❶(往田里)送厩肥期;送厩肥 ❷送厩肥的大车,厩肥车.

навознóй[未]= навóзный².

навóзный¹[形]❶厩肥的. ~ая кýча 厩肥堆. ~ое удобрéние 厩肥. ~ая телéга 厩肥车. ~ое пóле 施厩肥的田(地). Гром не из тýчи, а из навóзной кýчи.〈俗语〉雷声不是来自乌云,而是来自粪堆;外表吓人,实际空虚. ❷吃粪的. ~ жук 蜣螂.

навóзный²[形]〈俗〉从外地运来的;外来的. ~ товáр 从外地运来的商品. ~ нарóд 或~ые лю́ди 外来人.

навóзня, -и,复二-зен[阴]〈方〉❶= навóзница. ❷厩肥坑.

навозопогрýзчик[ýщ], -а[阳]〈农〉装厩肥机.

навозоразбрáсыватель, -я[阳]〈农〉厩肥撒扬机. кóнный ~ 马拉厩肥撒扬机.

навозохранúлище, -а[中]〈农〉厩肥贮存处.

навóй, -я[阳]〈专〉❶навúть—навивáть 1,2 解的动名词. ❷缠绕上的东西. струнá с мéдным ~ем 缠铜丝的琴弦. ❸(织机的)织轴,纱轴. ❹卷纸轴.

навóйный[形]навóй 的形容词.

наволáкивать[未]见 наволóчь.

наволáкиваться, -ается[未]наволáкивать 的被动.

нáволок, -а[阳]〈方〉❶水浸草地,河岸洋地. ❷云彩,乌云,云雾.

нáволока, -и[阴]〈口语〉= нáволочка.

наволочúть, -лочý, -лóчишь 及 -лочúшь; -лóк, -лá; -лóкший[完] что 及 чего = наволóчь 7 解.

наволочúться, -лочýсь, -лóчишься 及 -лочúшься[完]〈俗〉追逐妇女,向女人大献殷勤.

нáволочка, -и,复二-чек[阴]枕套,靠垫套.

нáволочный[形]нáволочка 的形容词;做枕套用的,做靠垫套用的.

наволóчный[形]❶〈专〉网鸟用的. ❷〈方〉阴雨的.

нáволочь, -и[阴]〈方〉云,乌云;雾. На нéбе былá густáя нáволочь. 天空乌云密布.

наволóчь, -локý, -лочёшь, -локýт; -лóк, -лá; лóкший, -лочённый (-ён, -енá)[完]〈俗〉❶что 及 чего (分几次)拖来,拽来(若干). Наволóк сюдá вся́кой дря́ни. 把各色各样的破烂货都拖到这里来了. ❷[无人称](чего 或无补语)云雾遮蔽天空,天空布满云(雾). На дворé ужé вóвсе темнó, чернó стáло, наволоклó, и подня́лся вéтер. 外面已经完全变暗,漆黑一片,天空布满乌云,而且刮起了风. ‖未 **наволáкивать**, -аю, -аешь.

навонúть, -я́ю, -я́ешь[完]〈俗〉❶(чем 或无补语)散发出很难闻的气味. ~ керосúном 散发出一股煤油味. Керосúнка навоня́ла. 煤油炉散发出很难闻的气味. ❷〈粗俗〉放屁. ‖未 **вонúть**(用于 2 解).

наворáживать[未]见 наворожúть.

наворáчивать, -аю, -аешь[未]❶见 наворотúть. ❷ что〈口语〉缠绕上,把…卷上. ❸ что〈俗〉贪婪地吃. ❹ чем〈俗〉掌管,管辖. Ты, небóсь, рóтой у них наворáчивал? 你在他们那边大概管一个连吧?

наворáчиваться, -ается[未]❶ на что〈口语〉缠上,绕上,卷上. ❷наворáчивать 1,2 解的被动.

наворковáться, -кýюсь, -кýешься[完]〈俗〉❶(鸽子)咕咕叫个没完. ❷〈转〉(相爱者)尽情地说悄悄话.

наворовáть, -рýю, рýешь; -óванный[完] что 及 чегó〈口语〉(分几次)大量盗窃,偷到许多. ‖未 **наворóвывать**, -аю, -аешь.

наворóвывать[未]见 наворовáть.

наворóвываться, -ается[未]наворóвывать 的被动.

наворожúть, -жý, -жúшь; -жённый (-ён, -енá)[完] что 及 чегó〈口语〉❶占卜出. ~ бед 卜算出有灾难. ❷靠占卜(算卦)挣到(钱财、产业等). ❸念咒语,施魔法. ‖未 **наворáживать**, -аю, -аешь.

наворотúть, -рочý, -рóтишь; -óченный[完] что 及 чегó ❶乱堆,乱垛(大或重的东西). ~ кýчу камнéй 乱堆一堆石头. ❷〈转〉(在叙述或作品中)充斥,充塞,堆砌. Áвтор наворотúл в статьé кýчу оши́бок. 作者在文章里弄出了一大堆错误. ❸ на что〈口语〉拐弯时撞上. ~ на пень 拐弯时撞上树墩. ❹[无人称]〈方〉布满乌云,阴沉. ‖未 **наворáчивать**, -аю, -аешь.

наворóтный[形]大门上的;大门上方的. ~ые дощéчки 大门上的牌子.

наворóчать, -аю, -аешь; -óченный[完] что 及 чегó〈俗〉翻动着扔上或垛上(若干).

наворóчаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉一个劲地翻身. ~ с бóку нá бок 辗转反侧.

наворошúть, -шý, -шúшь; -шённый (-ён, -енá)[完] что 及 чегó〈口语〉翻动着堆,铺开,摊开(若干稻草、干草等). ~ сéна 翻动着摊开干草.

наворсúть, -рщý, -рсúшь; -рщённый (-ён, -енá)[完] = наворсовáть.

наворсовáть[完]见 ворсовáть.

наворчáть, -чý, -чúшь[完] на когó-что〈口语〉唧唧哝哝地斥责.

наворчáться, -чýсь, -чúшься[完]〈口语〉唧哝够,唠叨够,埋怨够.

навострúть, -рю́, -рúшь; -рённый (-ён, -енá)[完] что〈口语〉磨快,使锋利. ◇**навострúть глазá** (或 **глáзки**) на когó-что〈口语〉留神地看,眼睛盯着看. **навострúть лы́жи**〈口语〉准备跑掉;准备溜走. **навострúть ýши** (或 **ýхо, слух**)〈口语〉竖起耳朵注意听. ‖未 **навáстривать**, -аю, -аешь.

навострúться, -рю́сь, -рúшься[完](接不定式)〈口语〉学好,练会. ~ петь 练会唱歌. ‖未 **навáстриваться**, -аюсь, -аешься.

навощúть, -щý, -щúшь; -щённый (-ён, -енá)[完]❶涂蜡,打蜡,上蜡. ~ пол 往地板上打蜡. ❷(往蜂框上)安巢础. ‖未 **навáщивать**, -аю, -аешь 及 **вощúть**.

наврáть, -рý, -рёшь; -áл, -алá; нáвранный[完]〈口语〉❶(что 及 чегó 或无补语)说好多谎话. ~ вся́ких небы́лиц 撒各种各样的谎. ❷= соврáть. ❸в чём 弄出错误. ~ в перевóде 在译文中出错. ~ в вычислéниях 计算中弄错. ‖未,多次 **навирáть**, -áю, -áешь(用于 1,3 解)及 **врать**(用于 2 解).

наврáться, -рýсь, -рёшься; -áлся, -алáсь, -áлось[完]〈俗〉撒够谎,大撒其谎. ‖未 **навирáться**, -áюсь, -áешься.

навредúть, -ежý, -едúшь[完] комý-чемý ❶使受损害,带来害处. ~ дéлу 使事情受损害. ❷ что〈方〉损伤. ~ нóгу 把脚弄伤.

навря́д ли 及 **навря́д**[语气]〈俗〉未必,不一定,不见得. Навря́д ли он приéдет. 他未必来.

навсегдá[副]永远,永久;终生,一辈子. запóмнить ~ 永远记住.

навскúдку[副](射击时)举枪就(放).

навстрéчу ❶[副]迎面,迎头,面对面. Навстрéчу идёт другóй пóезд. 迎面开来另一列车. Дéвочка поднялáсь со скамьú, сдéлала нéсколько шагóв навстрéчу. 小女孩从椅子上站起来,向前迎了几步. ❷[前](接三格)迎着,迎向. вы́йти ~ гостя́м 出来迎客. идтú ~ опáсности 冒着危险. Вéтер дул нам навстрéчу. 风朝我们吹来. ◇**идтú навстрéчу** 1) чемý 加速走向,趋于(指不可避免的事). идтú навстрéчу (сóбственной) гúбели 加速走向(自己的)灭亡. 2) комý-чемý 协助,帮助;迎合. идтú навстрéчу их пожелáниям 迎合他们的愿望.

навы́верт[副]〈俗〉= навы́ворот.

навы́ворот[副]❶〈口语〉反着,里子朝外. надéть тулýп ~ 反穿皮袄. ❷〈转,俗,贬〉完全相反(地). Всё получúлось навы́ворот. 结果完全相反.

навы́думать, -аю, -аешь[完] что 及 чегó〈口语〉捏造许多,编造许多. ‖未 **навыдýмывать**, -аю, -аешь.

навыдýмывать[未]见 навы́думать.

нáвык, -а(-у)[阳]❶技能,熟练技巧. ~ в рабóте 工作的技巧. ~и к трудý 或 трудовы́е ~и 劳动技能. приобрестú ~и 获得熟练技巧. вы́работать ~и 养成熟练技巧. по ~у 凭熟练技巧. ❷〈心理〉(人或动物养成的)习惯性反应. К числý нáвыков отнóсятся ходьбá, речь, трудовы́е движéния. 走路、说话、劳动动作都是习惯性反应.

навы́кат 及 **навы́кате**[副]:**глаза́ навы́кат**（或 **навы́кате**)眼睛凸出.

навыка́ть[未]见 навы́кнуть.

навы́кнуть, -*ну*, -*нешь*; -*вык*, -*ла*; -*ыкший*[完]〈*к чему* 及接不定式〉〈俗〉能熟练地干,学会;习惯于. ‖ 未 **навыка́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

навы́лет[副]〈常与 ра́нить, простре́лить, проби́ть 等连用〉透过,穿过,穿透. Ра́нен пу́лей навы́лет. 被子弹打穿而负伤.

навы́нос[副]〈口语〉专供外卖(指酒类或其他饮料,不得在店里饮用). распи́вочно и ~店内饮用和外卖.

навы́пуск[副]裤腿不塞入靴筒里;衬衣不塞入裤腰里(或裙子里),衬衣露在裤(或裙)外. ходи́ть в брю́ках ~ 穿着散腿裤子. ру́сская руба́ха ~不塞入裤腰里的俄罗斯式衬衣.

навы́рез[副](卖的瓜)容许先切开尝尝. купи́ть арбу́з ~ 买西瓜先尝后买.

навы́ться, *во́юсь*, -*во́ешься*[完]〈俗〉号够,哭喊够.

навы́тяжку[副]:**стоя́ть навы́тяжку** 立正站着.

навы́учивать, -*аю*, -*аешь*[未]*кого*〈口语〉培训出,培养出(许多人才). ~ инжене́ров 培养出许多工程师.

навы́чный; -*чен*, -*чна*[形]〈旧〉有技能的;习惯的.

навь, -*и*[阳及阴]〈旧,方〉(某些斯拉夫民族迷信中的)鬼,鬼魂.

навью́чивание, -*я*[中]навью́чивать 的动名词.

навью́чивать[未]见 навью́чить.

навью́чиваться[未]❶见 навью́читься. ❷навью́чивать 的被动.

навью́чить, -*чу*, -*чишь*; -*вью́чив* 及 -*вью́ча*[完]*кого-что* 使驮上…;把…装(载)在…上,把…驮在…上;使…背得过重. ~ верблю́да я́щиками 让骆驼驮上几只箱子. ~ бага́ж на ло́шадь 把行李驮在马上. теле́ги, навью́ченные доне́льзя 满载的大车. ~ кото́мки на пле́чи 把背囊背在双肩上. ‖ 未 **навью́чивать**, -*аю*, -*аешь* 及 **вью́чить**.

навью́читься, -*чусь*, -*чишься*[完]*чем*〈俗〉背上,驮上. ‖ 未 **навью́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

навяза́ть[1], -*вяжу́*, -*я́жешь*; -*я́занный*[完]❶*что на что* 系上,结上,拴上. ~ ле́ску на у́дочку 把渔线系在钓杆上. ~ на ше́ю ожере́лье 把项链系在颈上. Круго́м ю́рты лошаде́й навя́зано мно́го. 帐篷周围拴着很多马. ❷*что*(联结在一起)接长,加长. ~ верёвки 把绳子接长. ❸*что* 及 *чего*(编)织成(若干). ~ мно́го пар перча́ток 织出很多副手套. ~ чуло́к 织出些长袜子. ❹〈转〉*кого-что кому* 硬塞给,强使接受,强加于. ~ него́дную вещь 把不好的东西硬塞给. ~ свою́ мысль 强迫…接受自己的思想. ~ бой проти́внику 迫使敌人应战. ‖ 未 **навя́зывать**, -*аю*, -*аешь*.

навяза́ть[2][未]见 навя́знуть.

навяза́ться, -*вяжу́сь*, -*вя́жешься*[完]〈口语〉纠缠着硬要,强要;缠人. ~ со свои́ми сове́тами 死乞白赖要给人家出主意. ~ в знако́мые 强要结识. ~ прийти́ на ве́чер 死乞白赖地要来参加晚会. Сестра́ навяза́лась на тебя́. 妹妹死缠住了你. Он навяза́лся ко мне на обе́д. 他死乞白赖地要到我这儿吃饭. ◇**навяза́ться на** (**мою́**) **го́лову** (或 **на ше́ю**)〈贬〉缠人,成为…累赘. Вот дитя́тко на ше́ю навяза́лось! 这孩子真缠人! ‖ 未 **навя́зываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

на́вязень, -*зня*[阳]〈方〉= молоти́ло.

навя́зка, -*и*[阴]навяза́ть[1]——навя́зывать 1 解的动名词.

навя́знуть, -*нет*; -*вя́з*, -*вя́зла*; -*вя́зший* 及 -*вя́знувший*[完]粘附,滞积. ‖ 未 **навяза́ть**[2], -*а́ет*.

навя́зчивость, -*и*[阴]навя́зчивый 的抽象名词;纠缠不休的行为. ~ хара́ктера 好纠缠不休的性格. ~ иде́и 萦绕不去的念头.

навя́зчивый[形]❶缠磨人的,纠缠不休的;死乞白赖的,再三再四要求的(副 **навя́зчиво**). ~ посети́тель 纠缠不休的来访者. навя́зчиво проси́ть 死乞白赖地请求. ❷〈转〉丢不开的,摆脱不掉的(指思想、念头等). ~ая мысль 摆脱不掉的念头.

навя́зывание, -*я*[中]навя́зывать 的动名词.

навя́зывать[未]见 навяза́ть[1].

навя́зываться[未]❶见 навяза́ться. ❷навя́зывать 的被动.

навя́ливание, -*я*[中]навя́ливать 的动名词.

навя́ливать[未]见 навя́лить.

навя́ливаться, -*ается*[未]навя́ливать 的被动.

навя́лить, -*лю*, -*лишь*[完]*что* 及 *чего* 风干,晒干(若干). ~ ры́бы 晒一些鱼干. ‖ 未 **навя́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

на́га[不变,阳及阴]那加人(居住在印度、缅甸的部落群体).

нагада́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*га́данный*[完]*кого-что* 及 *чего*〈口语〉算卦,占卜算出. ‖ 未 **нага́дывать**, -*аю*, -*аешь*.

нага́дить[完]见 га́дить.

нага́дывать[未]见 нагада́ть.

нага́ец[阳]见 нага́йцы.

нага́ечка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉нага́йка 的指小表爱.

нага́ечный[形]短皮鞭的,马鞭子的.

нага́йка, -*и*, 复二 -*а́ек*[阴]短皮鞭,马鞭子. взять в ~и 用马鞭抽打.

нага́йский[形]〈旧〉= нога́йский.

нага́йцы, -*ев*[复](单 **нага́ец**, -*а́йца*[阳])〈旧〉= нога́йцы.

нага́н, -*а*[阳]纳甘式转轮手枪.

нага́нивать[未]见 нагоня́ть[2].

нага́нный[形]нага́н 的形容词.

нага́новский[形]= нага́нный.

наганя́й, -*я*[阳]〈俗〉手枪.

нага́р, -*а*(-*у*)[阳]❶(蜡烛、灯心、松明等燃烧的)积炭. ~ на све́чке 烛花. порохово́й ~ 火药残灰,火药积炭. ❷〈转〉= ока́лина.

нагара́, -*ы́*[阴]〈乐〉纳加拉鼓(阿塞拜疆鼓的通称).

нага́рный[形]нага́р 的形容词.

нагарто́вка, -*и*[阴]〈旧,技〉冷加工,冷硬处理,冷作硬化.

нагати́ть, -*ачу́*, -*ати́шь*; -*а́ченный*[完]*что* 及 *чего*(在沼泽或泥泞地)用原木或干树枝铺垫(道路). ‖ 未 **нага́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

нага́чивать[未]见 нагати́ть.

нага́чиваться, -*ается*[未]нага́чивать 的被动.

нагбе́нный[形]〈旧〉低垂的,弯着的.

нагва́зживать[未]见 нагвозди́ть.

нагвозди́ть, -*зжу́*, -*зди́шь*[完]*кого-что*〈俗〉打,揍. ‖ 未 **нагва́зживать**, -*аю*, -*аешь*.

на́гель, -*я*[阳]❶〈技〉销,销钉,栓. ❷〈海〉固定栓,(小艇的)系索栓;滑车轴. ❸〈军〉枪托横销;(枪的)枕铁

на́гельный[形]на́гель 的形容词.

наги́б, -*а*[阳]〈口语〉нагиба́ть 的动名词.

нагиба́ние, -*я*[中]нагиба́ть 的动名词

нагиба́ть[未]见 нагну́ть.

нагиба́ться[未]❶见 нагну́ться. ❷нагиба́ть 的被动.

нагина́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]〈俗〉= нагиба́ть.

нагина́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]〈俗〉= нагиба́ться.

наги́ш, -*а*[阳]裸体的人.

нагишо́м[副]〈口语〉光着身子,一丝不挂地,赤身裸体地.

нагла́дить, -*а́жу*, -*а́дишь*; -*а́женный*[完]〈口语〉❶*что* 及 *чего* 熨好(若干衣服等). ~ мно́го белья́ 熨好许多衣服. ❷*что* 精心熨好,烫平,熨平;弄平. ~ пла́тье 熨平衣服. ‖ 未 **нагла́живать**, -*аю*, -*аешь*.

нагла́диться, -*жусь*, -*дишься*[完]〈俗〉(给自己)细心熨,仔细熨. ‖ 未 **нагла́живаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

нагла́живание, -*я*[中]нагла́живать 的动名词.

нагла́живать[未]见 нагла́дить.

нагла́живаться[未]❶见 нагла́диться. ❷нагла́живать 的被动.

наглазе́ться, -*е́юсь*, -*е́ешься*[完]*на кого-что*〈俗〉闲看个够,看够热闹.

нагла́зник, -*а*[阳]眼罩;(保护眼睛的)护眼镜.

нагла́зный; -*зен*, -*зна*[形]❶[只用长尾]保护眼睛的. ~ щито́к 眼罩;护目镜. ❷〈旧〉显眼的,引人注目的(副 **нагла́зно**.) ❸〈旧〉用眼睛估计的(副 **нагла́зно**).

наглазу́рить, -*рю*, -*ришь*[完]*что* 及 *чего* 涂釉,上釉(若干).

наглазу́риться, -*ится*[完](被)涂上釉.

нагле́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]〈口语〉变得蛮横无礼,变得厚颜无耻. Враг всё нагле́ет. 敌人变得愈来愈无耻. ‖ 完 **обнагле́ть**.

нагле́ц, -*а́*[阳]放肆无礼的人,厚颜无耻的人.

наглецá, -ы́[阴]〈口语〉:**с наглецóй** 有点儿放肆无礼

нагле́цкий[形]〈俗〉нагле́ц 的形容词(副 **нагле́цки**).

нагли́нка, и[阴]〈俗〉= наглецá.

на́гличать, *-аю*, *-аешь*[未]〈俗〉举止放肆无礼，举止厚颜无耻.

нагловáтый[形]〈口语〉有点蛮横的，有些无礼的，有点厚颜无耻的(副 **нагловáто**).

наглодáться, *-ожу́сь*, *-óжешься* 及〈俗〉*-áюсь*, *-áешься*[完] *чего* 啃够，啃好多. Собáка наглодáлась костéй. 狗啃了许多骨头.

нáглость, -и[阴]❶放肆无礼，厚颜无耻. ❷放肆无礼的行为、言语，厚颜无耻的行为、言语.

наглотáться, *-áюсь*, *-áешься*[完] *чего* 大量吞下(咽下)；大量吸入；吞够，咽够. ~ воды́ 咽下许多水. ~ лекáрств 吞下许多药. ~ пы́ли 口鼻吸入许多尘土.

наглуми́ться, *-млю́сь*, *-ми́шься*[完]〈口语〉狠狠地嘲弄一阵，挖苦一阵.

наглупи́ть, *-плю́*, *-пи́шь*[完]〈口语〉干些蠢事，做些傻事.

нáглухо[副]❶严密地，紧紧地；牢牢地. ~ закры́ть 盖严实；关紧. заби́ть дверь ~ 把门钉死. ❷扣上(衣服的)全部扣子. ~ застегну́ться 扣上全部扣子.

наглуши́ть, *-ушу́*, *-уши́шь*; *-шённый* (*-ён*, *-енá*)[完]〈口语〉*кого-чего* 震昏而捕得(若干鱼).

нáглый; *нагл*, *наглá*, *нáгло*[形]放肆无礼的，厚颜无耻的(副 **нáгло**). ~ое поведéние 放肆无礼的行为. ~ взгляд 放肆无礼的眼神. ~ враг 厚颜无耻的敌人. ~ая ложь 厚颜无耻的谎话. нáгло вести́ себя́ 举止放肆无礼. ◇**нáглая смерть**〈旧〉暴卒.

наглядéть, *-яжу́*, *-яди́шь*[完] *что*〈俗〉相中，看中，看上.

наглядéться, *-яжу́сь*, *-яди́шься*[完] *на кого-что* 看够，饱看. Гляжу́ — не нагляжу́сь. 怎么看也看不够. не наглядéться на вну́ка. 看孙子怎么看也看不够.

нагля́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]〈旧〉通过观察学来的本事；一知半解. по ~е 据观察.

нагля́дность, и[阴]❶нагля́дный 的抽象名词；明显性. со всей ~ью 极明显地. Для нагля́дности нáдо привести́ примéр. 为了明显起见应该举一个例子. ❷直观性.

нагля́дный[形]❶(*-ден*, *-дна*)显明的，显而易见的(副 **нагля́дно**). ~ примéр 显明的例子. нагля́дно показáть *что* 明显地证明. ❷直观的，演示的；用以示例的，示范的. ~ое обучéние 直观教学. ~ые посóбия 直观教具.

наглянцевáть[完]见 глянцевáть.

нагнáивание, я[中]нагнáивать(-ся)的动名词

нагнáивать[未]见 нагнои́ть.

нагнáиваться[未]❶见 нагнои́ться. ❷нагнáивать 2 解的被动.

нагнáть, *-гоню́*, *-гóнишь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*; *нáгнанный*[完] ❶*кого-что* 追上，赶上；〈转，口语〉与…并驾齐驱，赶上. ~ беглецá 追上逃跑的人. ~ *кого* в рабóте 在工作中赶上… ❷*что* 弥补，补上. ~ упу́щенное 弥补疏漏. Машини́ст нагнáл опоздáние. 火车司机把晚点的时间赶回来了. ❸*что*(行驶、奔跑时)抢出来(若干时间). Шофёр нагнáл 10 мину́т. 汽车司机抢回了 10 分钟. ❹*что* 及 *кого-чего*, *чему* 把…赶到一块；把…集中到一块. ~ мнóго скотá на двор 把许多牲口赶到圈里. Вéтер нагнáл туч. 风吹来许多乌云. ❺*кого-что* 驱赶(使碰上…). ~ вóлка на засáду 把狼赶到有埋伏的地方. ❻〈转，口语〉*что* 及 *чего*, *на кого-что* 引起，激起，使产生(某种感觉、状态). ~ страх (或 стрáху)引起恐怖. ~ сон на всех 使大家昏昏欲睡. ❼*что на что*〈技〉打上，箍上. ~ óбруч на бóчку 给木桶箍上铁箍. ❽*что* 及 *чего* 蒸馏(若干). ~ мнóго смолы́ 蒸馏许多焦油. ~ бóчку спи́рту 蒸馏一桶酒精. ❾*что*〈口语〉抬高(价格). ~ цéну 抬高价格. ❿*что*〈俗〉(通过体育锻炼)锻炼得，锻炼出. ~ му́скулы 锻炼出肌肉. ⓫*что*〈俗〉积攒. ~ трудодни́ 积攒劳动日. ‖未 **нагоня́ть**¹, *-яю*, *-яешь*.

нагнести́, *-нету́*, *-нетёшь*; *-нетённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что* 压入，压送. ~ вóздух 送风，鼓风. ◇**нагнести́ давлéние**〈技〉增压. ‖未 **нагнетáть**, *-áю*, *-áешь*.

нагнёт, *-а*[阳]〈兽医〉〈马牛等的〉鬐甲皮炎，鬐甲疮.

нагнетáние, -я[中]нагнетáть 的动名词.

нагнетáтель, -я[阳]〈技〉增压器，升压机；鼓风机，压气机.

нагнетáтельный[形]增压的，加压的，压气的. ~ насóс 压力泵，压送泵，压力唧筒.

нагнетáть[未]见 нагнести́.

нагнетáться, *-áется*[未]нагнетáть 的被动.

нагнетéние, -я[中] = нагнетáние.

нагнивáние, -я[中]нагнивáть 的动名词.

нагнивáть[未]见 нагни́ть.

нагни́ть, *-иёт*; *-и́л*, *-илá*, *-и́ло*[完]❶〈俗〉腐烂，霉烂(若干). ку́ча нагни́вших ли́стьев 一堆腐烂的叶子. ❷化脓，生脓. ‖未 **нагнивáть**, *-áет*.

нагноéние, -я[中]❶化脓 предупреди́ть ~ 预防化脓. ❷脓肿 мéстное ~ 局部脓肿.

нагнои́тельный[形]нагноéние 的形容词.

нагнои́ть, *-ою́*, *-ои́шь*; *-оённый* (*-ён*, *-енá*)[完]❶*что* 使化脓. ❷*что* 及 *чего* 使腐烂，使霉烂(若干). ~ мнóго картóшки 使许多马铃薯腐烂. ‖未 **нагнáивать**, *-аю*, *-аешь*.

нагнои́ться, *-ои́тся*[完]化脓，生脓. Рáна нагнои́лась. 伤口化脓了. ‖未 **нагнáиваться**, *-ается*.

нагну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *нáгнутый*[完]❶*кого-что* (使)低下去，(使)俯下；使下垂. ~ гóлову 低头. ~ вéтку книзу 使树枝下垂. ❷*что* 及 *чего* 弯成(若干数量). ~ мнóго дуг 弯成许多轭. ‖未 **нагибáть**, *-áю*, *-áешь*.

нагну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完]低垂，下垂，弯下；俯下；弯腰，俯身. Вéтки нагну́лись к водé. 树枝垂向水面. ~, чтóбы подня́ть *что* 弯下腰去拾. ‖未 **нагибáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

наговáривать[未]见 наговори́ть.

наговáриваться[未]❶见 наговори́ться. ❷наговáривать 的被动.

наговóр, *-а*[阳]❶〈口语〉诽谤，诋毁；谗言. ❷咒语，咒.

наговори́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-енá*)[完]❶*что* 及 *чего* 说许多，讲许多. ~ рáзной чепухи́ 说许多胡言乱语. ~ мнóго ли́шнего 说许多多余的话. ❷*на кого-что*〈口语〉诽谤，诬赖，诬陷. Он не виновáт, на негó наговори́ли. 他没有过错，是有人诬赖他. ❸〈转〉*что*(把自己的声音)录到…上；录成. ~ пласти́нку 灌唱片. ~ письмó на пласти́нку 把信灌制成唱片. ❹*что* 念咒(使发生魔力). ~ вóду 对水念咒. ❺*что* 背诵(台词). ‖未 **наговáривать**, *-аю*, *-аешь*.

наговори́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完]说够，说个痛快. Не наговоря́тся. 他们谈起来没个够. ~ с дру́гом 和朋友谈到尽兴. ‖未 **наговáриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

наговóрный[形]念咒后有魔力的，念过咒的.

наговóрщик, *-а*[阳]❶〈旧，口语〉诽谤者，中伤者. ❷〈方〉念咒的巫医.

наговóрщица, *-ы*[阴]〈旧，口语〉наговóрщик 的女性.

нагóй; *наг*, *нагá*, *нáго*[形]❶裸体的，赤裸的；裸露的；〈转〉光秃的. ~áя грудь 袒露的胸. ~и́е дерéвья 光秃的树木. ~ утёс 光秃的峭壁. ❷〈转〉赤裸裸的，毫不掩饰的. ~óе чу́вство 毫不掩饰的感情. ~áя и́стина 赤裸裸的真理.

наголéнный[形]小腿上的.

наголó 及 **нáголо**[副]❶(**наголó**)出鞘，拔出(军刀等). стоя́ть с сáблями ~ 手握出鞘的马刀站着. ❷精光，净，光(去掉毛发等)；〈口语〉裸露着. остри́чь ~ 剃光. раздéться ~ 脱得精光. ❸〈转〉完全. Вы́било грáдом нáголо. 完全被冰雹打坏了. ❹〈转，旧〉公开地，不加掩饰地.

наголóвник, *-а*[阳]〈方〉❶头上扎的带子. ❷一种女帽. ❸(马的)头饰.

нáголову[副]: **разби́ть** (或 **разгроми́ть**) **нáголову** 彻底击败，打得落花流水. Агрéссоры разби́ты нáголову. 侵略者被打得头破血流.

наголóвье, *-я*, 复二 *-вий*[中]〈方〉= изголóвье.

наголодáться, *-áюсь*, *-áешься*[完]〈口语〉长期挨饿；饿极.

нагóльный[形]❶没挂面儿的(指皮衣服). ❷〈转，旧，口语〉赤裸裸的.

нагóн, *-а*(*-у*)[阳]❶нагнáть—нагоня́ть 2,6,7 解的动名词. ~ опоздáния(晚点的车)赶点. ❷(车、船等行驶中)抢出来的

时间. ❸馏出物. ❹增水,涨水.

нагóнка, -и[阴]❶ нагнáть—нагонять 6,7 解的动名词. ❷〈猎〉训练(猎狗). ❸〈旧,俗〉申斥,斥责 Я емý дам нагóнку. 我要教训教训他.

нагóнный[形]〈专〉吹集起来的.

нагоня́й, -я[阳]〈口语〉斥责,申斥. получи́ть ~ от стáрших 受到长辈的斥责. дать *комý* ~训斥…

нагоня́ть[1] [未]见 нагнáть.

нагоня́ть[2], -я́ю, -я́ешь[完] *когó-что* ❶〈口语〉追赶很长时间;(分几次)赶往(某处) ❷〈猎〉训练,教练(猎狗追捕野兽). ‖ 未 **нагáнивать**, -аю, -аешь(用于 2 解).

нагоня́ться[1], -я́ется[未]❶打上,箍上. На кáдку нагоня́ется óбруч. 木桶上安个箍. ❷蒸馏出(若干数量). ❸ нагоня́ть[1] 的被动.

нагоня́ться[2], -я́юсь, -я́ешься[完]〈俗〉追赶…跑累,追赶…跑够. Дéти нагоня́лись за бáбочками. 儿童们追赶蝴蝶跑累了.

на-гора́[副]〈矿〉(从矿井)上到地面,升到地面. подня́ться ~ 从井下上到地面. вы́дать ýголь ~将煤送上地面.

нагорáживание, -я[中]нагорáживать 的动名词.

нагорáживать[未]见 нагороди́ть.

нагорáживаться, -ается[未]нагорáживать 的被动.

нагорáние, -я[中]нагорáть 1,2 解的动名词.

нагорáть[未]见 нагорéть.

нагóрбиться, -блюсь, -бишься[完]〈口语〉弯腰.

нагоревáться, -рю́юсь, -рю́ешься[完]〈口语〉痛苦到极点,伤透心.

нагорéлый[形]〈口语〉(烧得)有烛花的,有灯花的,有积炭的.

нагорéть, -и́т[完]❶结烛花. Свечá нагорéла. 蜡烛结了烛花. ❷[无人称] *чегó*〈口语〉消耗掉,燃掉(若干燃料或电). Электри́чества нагорéло на 5 рублéй. 电费用了 5 卢布. Керосúна нагорéло немнóго. 煤油点了不多. ❸[无人称] *комý-чемý*〈口语〉挨罚,挨骂. Нагори́т тебé за э́то от отцá. 因为这件事,你会挨爸爸骂的. ‖ 未 **нагорáть**, -áет.

нагóрный[形]❶山上的,山地的. -ая странá 山国. ❷高原的,陡峭的. ~ бéрег 陡峭的崖岸.

нагороди́ть, -ожý, -óдишь 及 оди́шь; -óженный[完] *что* 及 *чегó*〈口语〉❶修建许多. ~ забóров 修许多栅栏. ~ мнóго перегорóдок 做许多间壁. ❷乱堆,堆放(许多东西). ~ пóлную кóмнату мéбели 放满屋家具. ❸〈转〉说许多(废话),写出一大堆(荒诞的事). ~ чепухи́ 说一大堆废话. ‖ 未 **нагорáживать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).

нагóрье, -я, 复二-рий[中]〈地理〉山原,(有山、有谷、有台地的)高原. Тибéтское ~ 西藏高原.

нагости́ться, -ощýсь, -ости́шься[完]〈口语〉很长时间做客,做客做到尽兴.

наготá, -ы́[阴]裸体;〈转〉没有掩盖 ◇**во всей (своéй) наготé** 赤裸裸地,暴露无遗. И́стина предстáнет пéред ни́ми во всей своéй наготé. 真相将在他们面前赤裸裸地暴露无遗. **наготá и босотá**〈旧〉一贫如洗,赤贫.

наготáвливать[未]见 наготóвить.

наготáвливаться[未] ❶见 наготóвиться. ❷ наготáвливать 的被动.

наготóве[副]准备好 быть ~准备好. держáть орýжие ~把武器准备好,严阵以待

наготóвить, -влю, -вишь; -вленный[完] *что* 及 *чегó*〈口语〉❶储存,准备(若干). ~ тóплива нá зиму 储存些过冬的燃料. ❷做出许多(食物等). ~ к обéду вся́кой вся́чины 做出各式各样的食品准备午饭时吃. ~ на всех гостéй 做好许多饭供所有客人吃. ‖ 未 **наготáвливать**, -аю, -аешь.

наготóвиться, -влюсь, -вишься[完] *чегó*(常用于否定句)〈口语〉备足,预备足够的数量. На вас не наготóвишься еды́. 给你们预备多少食物也不够. ‖ 未 **наготáвливаться**, -аюсь, -аешься.

наготовля́ть, -я́ю, -я́ешь[未] *что*〈口语〉= наготáвливать.

нагофрировáть, -ирýю, -ирýешь; -иро́ванный 及 **нагофри́ровать**, -и́рую, -и́руешь; -и́рованный [完] ❶ 见 гофрировáть. ❷ *что* 及 *чегó* 压花,轧皱(若干).

нагофрировáться 及 **нагофри́роваться**[完]见 гофрировáться.

нагóфрить[完]见 гóфрить.

нагóфриться, -ится[完]〈旧,口语〉= нагофрировáться.

награбáстать, -аю, -аешь[完] *что* 及 *чегó*〈俗〉抓到,搂来,捞到,夺来(若干).

нагрáбить[1], -блю, -бишь; -бленный[完] *что* 及 *чегó* 掠夺(许多);大量抢劫. ~ дéнег 抢得许多钱.

нагрáбить[2], -блю, -бишь; -бленный[完] *что* 及 *чегó*〈方〉搂(许多),把许多…扒到一起. ~ сéна 搂许多干草

награблéние, -я[中]нагрáбить[1] 的动名词.

награви́ровать[完]见 грави́ровать.

нагрáда, -ы[阴]奖赏,奖励;奖品,奖章;报答. вы́сшая прави́тельственная ~政府颁发的最高奖赏. дéнежная ~奖金 получи́ть *что* в ~у 得到…作为奖励 вручи́ть ~у 授奖. ◇**в нагрáду за** *что*[用作前置词]作为对…的奖励;作为对…的回报.

награди́ть, -ажý, -ади́шь; -аждённый(-ён, -енá)[完] *когó-что чем*, *за что* ❶奖赏,嘉奖,褒奖;〈转〉(为表示感谢)报以 ~ óрденом 奖给勋章. ~ солдáта за герóйство 嘉奖士兵的英勇行为. ~ певцá бýрными аплодисмéнтами 对歌唱家报以热烈的掌声. ~ *когó* улы́бкой 对…报以微笑. ❷〈旧〉馈赠,赠送(贵重物品);〈转,文语〉赋予,使具有. ~ сестрý при замýжестве 姐姐出嫁时给她送礼品. Прирóда награди́ла егó талáнтами. 他天生有才. Он награждён здорóвьем. 他天生好体格. ❸〈口语,讽,谑〉赏,给(指打人等). ~ пощёчиной 赏个嘴巴. ~ пинкóм 给一脚. ‖ 未 **награждáть**, -áю, -áешь.

наградно́й 及〈旧〉**нагрáдный**[形]❶奖励的,嘉奖的,褒奖的;奖品的. ~ые сýммы 奖励的款项. ~ спи́сок 受奖名单. ❷[用作名词] **наградны́е**, -ы́х[复]奖金. получи́ть ~ы́е 获得奖金.

награждáть[未]见 награди́ть.

награждáться, -áется[未]награждáть 的被动.

награждéние, -я[中]❶奖赏,奖励. предстáвить к ~ю 呈请奖励. прикáз о ~и 嘉奖令. ❷ = нагрáда.

нагрaни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый(-ён, -енá) ❶ 见 грани́ть. ❷ *что* 及 *чегó* 琢磨出(若干).

награфи́ть, -флю́, -фи́шь; -флённый(-ён, -енá)[完] *что* 及 *чегó* 画(若干)线,画(若干)格;把…打上线,画上格. ~ тетрáдь 把笔记本打上格. ~ бумáги для нот 把纸画上谱线. ~ нéсколько ли́ний для табли́цы 画几条线制表格.

нагребáльщик, -а[阳]耙集工人,搂集工人 ~ сóли 搂盐工人.

нагребáльщица, -ы[阴]нагребáльщик 的女性.

нагребáние, -я[中]нагребáть 的动名词.

нагребáть[未]见 нагрести́.

нагребáться, -áется[未]нагребáть 的被动.

нагрéв, -а[阳]❶加热,发热. ❷〈技〉加热量,加热度. Мáло нагрéва от плохи́х дров. 劣质劈柴的发热量很少. ❸〈技〉加热面,受热面. ~ котлá 锅炉的受热面.

нагревáльщик, -а[阳]加热工,烧火工.

нагревáльщица, -ы[阴]нагревáльщик 的女性.

нагревáние, -я[中]нагревáть(-ся)的动名词.

нагревáтель, -я[阳]〈技〉加热装置,加热器;〈建〉暖气片.

нагревáтельный[形]加热用的;供热的,取暖的. ~ прибóр 加热器

нагревáть[未]见 нагрéть.

нагревáться[未]❶见 нагрéться. ❷ нагревáть 的被动.

нагремéть, -млю́, -ми́шь[完]〈口语〉隆隆响,发(许多)轰隆声;〈转〉轰动一时.

нагрести́, -ребý, -ребёшь; -рёб, -реблá; -рёбший; -ребённый(-ён, -енá)[完] *что* 及 *чегó* 耙集,搂集,耙到一起(若干数量);〈转,俗〉搜刮许多. ~ стог сéна 搂一垛干草. ~ дéнег 搜刮许多钱. ‖ 未 **нагребáть**, -áю, -áешь.

нагрéтость, -и[阴]нагрéтый 的抽象名词.

нагрéтый[形]热的,晒热的,烧热的. ~ая земля́ 晒热的土地. ~ вóздух 灼热的空气.

нагрéть, -éю, -éешь; -рéтый[完]❶ *что* 加热,使变热. ~ печь

烧热炉子. ~ во́ду (或 воды́)烧水. Со́лнце нагре́ло песо́к. 太阳晒热了沙土. ❷(转,俗)*кого-что* 蒙骗,骗取. ~ на сто рубле́й 骗取 100 卢布 ‖ 未 **нагрева́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **греть** (用于 1 解).

нагре́ться, *-е́юсь, -е́ешься*[完]变热,热起来;暖起来. Печь нагре́лась. 炉子热了. Ка́мень нагре́лся на со́лнце. 石头被太阳晒热了. ‖ 未 **нагрева́ться**, *-а́юсь, -а́ешься* 及 **гре́ться**.

нагреховóдничать, *-аю, -аешь*[完](旧,口语)干出许多轻率的事,干许多没分寸的事.

нагреши́ть, *-шу́, -ши́шь*[完](口语)做许多错事,造许多孽.

нагримирова́ть[完]见 гримирова́ть.

нагримирова́ться[完]见 гримирова́ться.

нагрози́ть, *-ожу́, -ози́шь*[完]*кому-чему*(俗)大肆恫吓.

нагромажда́ть[未]见 нагромозди́ть.

нагромажда́ться[未]❶见 нагромозди́ться. ❷ нагромажда́ть 的被动.

нагромажде́ние, *-я*[中]❶нагромозди́ть(-ся)—нагромажда́ть(-ся)的动名词 ❷杂乱的一大堆. ~ камне́й 杂乱的一大堆石头

нагромождённость, *-и*[形]堆积,堆叠.

нагромозди́ть, *-зжу́, -зди́шь; -ждённый (-ён, -ена́)*[完]*что* 及 *чего*❶堆积,堆叠;乱堆,乱放. ~ я́щики в ко́мнате 在房间里堆一大堆箱子. ~ сту́льев 乱堆一大堆椅子. ❷(杂乱地)建造(很多). Не́мцы нагромозди́ли укрепле́ний вокру́г Ленингра́да. 德国人在列宁格勒周围构筑了很多工事. ❸(转,口语)堆砌很多(多余的例子、细节等). ~ приме́ров в статье́ 文章里堆砌了许多例子. ‖ 未 **нагромажда́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **громозди́ть**.

нагромозди́ться, *-и́тся*[完]堆积起来,堆积成一大堆. ‖ 未 **нагромажда́ться**, *-а́ется* 及 **громозди́ться**.

нагруби́ть, *-блю́, -би́шь*[完]*кому* 说很多粗鲁话.

нагрубия́нить, *-ню, -нишь*[完](*кому-чему* 或无补语)(口语)说许多粗鲁的话;对人粗鲁.

нагру́диться, *-ится*[完](方)聚一大堆. На парохо́де нагру́дилось мно́го наро́ду. 轮船上聚集了一大群人

нагру́дник, *-а*[阳]❶胸巾,胸围;围裙的胸前部分. де́тский ~ 围嘴. ❷(军)胸铠,胸甲,护胸(板);(马具)前鞧,胸辕带. спаса́тельный ~(海)救生胸围,救生衣.

нагру́дный[形]胸上的,戴在胸上的. ~ карма́н 胸前的衣兜. ~ значо́к 胸章. ~ые пла́вники 胸鳍.

нагружа́ть[未]见 нагрузи́ть.

нагружа́ться[未]❶见 нагрузи́ться. ❷нагружа́ть 的被动.

нагрузи́ть, *-ужу́, -у́зишь* 及 *-узи́шь; -у́женный (-ен, -ена)* 及 *-ужённый (-ён, -ена́)*❶*кого-что кем-чем* 把(车船等)装满;使(牲口)驮满. ~ маши́ну мешка́ми 把汽车装满袋子. ~ верблю́да кла́дью 把骆驼背上装满行李. ❷把…装往,装进,装上(车、船等);把…驮在(牲口上). ~ кладь на ло́шадь 把行李驮在马上. ~ у́голь в ваго́н 把煤装到车皮里. ❸(转,口语)*кого-что чем* 使担负,使承担(工作、职务等). ~ *кого* поруче́ниями 使承担委托. Он ниче́м не нагру́жен. 他没有负担任何工作. ‖ 未 **нагружа́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **грузи́ть**(用于 1,2 解).

нагрузи́ться, *-ужу́сь, -у́зишься* 及 *-узи́шься*[完]❶*чем*(运输工具)装载,装满. Парохо́д нагрузи́лся у́глем. 轮船装满了煤. ❷*чем*(口语)提起(拿起行李、重物等准备搬运). Провожа́ющие нагрузи́лись чемода́нами. 送行的人提起手提箱. ❸(转,俗)*чем* 负担,承担. ~ ле́кциями 承担讲课. ❹(俗)喝醉. ‖ 未 **нагружа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

нагру́зка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]❶ нагрузи́ть—нагружа́ть 1,2 解的动名词. Идёт нагру́зка муки́ на парохо́д. 正在往轮船上装面粉. ❷装载物,负载物;负载量. ❸工作量,工作负担;(口语)社会工作. обще́ственная ~ 社会工作. У него́ сли́шком больша́я нагру́зка. 他的工作负担太重. ❹(技)负荷,负载,载重,荷载. ~ ваго́на 车辆荷载,车辆载重. ~ мото́ра 马达的负荷. ~ на ось парово́за 机车轴载重. ~ от со́бственного ве́са 自重荷载. ❺(口语)搭售的商品. прода́ть с ~ ой 搭配出售. ◇**в нагру́зку** *к чему* 作为必须的补充.

нагру́зочный[形]装载(用)的,装货(用)的. ~ая лопа́та 装车铲. ~ рыча́г 装载杠杆.

нагру́зчик[у́щ], *-а*[阳]❶装载工,装货工. ❷装载机.

нагру́зчица[у́щ], *-ы*[阴]нагру́зчик 1 解的女性

нагрунтова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный*[完]❶ *что* 涂底色. ~ холст 把画布涂上底色. ❷*что* 及 *чего* 涂底色涂(若干).

нагрусти́ться, *-ущу́сь, -усти́шься*[完]很忧愁.

нагры́жник, *-а*[阳](医)疝(气)带.

нагрыза́ть[未]见 нагры́зть.

нагрыза́ться[未]❶见 нагры́зться. ❷нагрыза́ть 的被动.

нагры́зть, *-зу́, -зёшь; -ы́з, -ы́зла; -ы́зший; -ы́зенный*[完]*что* 及 *чего* 咬破,咬穿(若干);嗑(若干). ~ се́мечек 嗑些葵瓜子. Кры́сы нагры́зли дыр. 耗子嗑了好些窟窿. ‖ 未 **нагрыза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

нагры́зться, *-зу́сь, -зёшься; -ы́зся; -ы́злась; -ы́зшийся*[完](口语)❶咬够,嗑够;咬着(嗑着)吃饱. ❷(转,昵)互相争吵一阵 ‖ 未 **нагрыза́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*(用于 2 解).

нагрязни́ть[完]见 грязни́ть. ~ пол 弄脏地板. ~ в ко́мнате 把房间弄脏.

нагря́нуть, *-ну, -нешь*[完]突然来到,突然出现. Нагря́нула беда́. 灾祸突然降临. Нагря́нули го́сти. 突然来了一些客人.

нагу́л, *-а*[阳](农)❶(放牧)肥育. ~ ското́м приве́са 牲畜因放牧肥育所增加的体重. ❷(牲畜的)上膘程度.

нагу́ливание, *-я*[中]нагу́ливать 1,2 解的动名词.

нагу́ливать[未]见 нагуля́ть.

нагу́ливаться, *-ается*[未]❶(动物)长肥,上膘. ❷нагу́ливать 的被动.

нагу́льный[形]养肥的,育肥的. ~ пруд 养鱼池,肥鱼塘. ~ жир 肥膘.

нагуля́ть, *-я́ю, -я́ешь; -у́лянный*[完]*что* 及 *чего*❶喂养肥,喂上膘(指动物);(口语)保养得…(指人);(口语)(因散步、游逛)得到,招致. Овцы нагуля́ли жи́ру. 绵羊喂得上膘了. ~ румя́нец 养得满面红光. ~ брюшко́(谑)保养得肚子大起来. ~ аппети́т 因散步食欲增加. ~ ка́шель 因散步引起咳嗽. ❷放牧育肥. ~ скот 放牧育肥牲口. ❸(无补语)(俗)游逛(若干时候). Ну, ма́ло ты нагуля́л! 怎么,你还没逛够! ❹(俗)浪荡出(指未婚怀孕或生育). ~ ребёнка 浪荡出孩子 ‖ 未 **нагу́ливать**, *-аю, -аешь*(用于 1,2,4 解).

нагуля́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[完]玩够,玩到尽兴;散步散够. Нагуля́лись, тепе́рь пора́ домо́й. 玩够了,现在该回家啦.

нагумённый[形]在打谷场上的.

нагу́р, *-а*[阳](动)崖羊,岩羊(= куку́-ямáн)(Pseudois nayaur),[复]岩羊属(Pseudois).

на́густо[副]弄得很浓地,弄得很稠地.

нагутóрить, *-рю, -ришь*[完]*что* 及 *чего*(方)闲扯扯出许多…

над 及 **на́до**[前](接五格)❶在…上空,在上方. ла́мпа над столо́м 悬挂在桌子上方的灯. Снаря́д пролете́л над на́ми. 炮弹从我们头上飞过. ❷指出思索的对象或所控制、统治、管理、征服的对象(有时兼表限定意义);或指出嘲讽的对象. лома́ть го́лову над прое́ктом 为方案伤脑筋. Она́ всегда́ ду́мает над че́м-нибудь, а не о чём-нибудь. 她无论对于什么事总是要周密思索一番,而不是随便想想而已. шеф над больни́цей 医院首长. побе́да над проти́вником 对敌胜利. Кре́пость госпóдствует над га́ванью. 要塞控制着海港. смея́ться над ма́льчиком 嘲笑小男孩. издева́ться над его́ тру́состью 讥讽他胆小怕事.

над..., надо... 及 **надъ...**[前缀]❶接动词,表示:1)"增添"、"补加"、"加大",如 надкле́ить, надрисова́ть, надстро́ить. 2)"动作只及于客体的表面或一部"如 надломи́ть, надорва́ть, надре́зать. ❷构成名词或形容词,表示"…上部"、"在…上面的",如 надбро́вье, надгорта́нник; надгро́бный, надзе́мный.

надава́ть, *-даю́, -даёшь; -дава́й*[完]❶ *что* 及 *чего кому-чему*(口语)(分几次)给,给(许多). ~ пода́рков 赠送好多礼物. ~ обеща́ний 做很多许诺. ~ пощёчин 打许多耳光. ❷(俗)揍一顿,打一顿. Мать тебе́ надаёт. 母亲会揍你一顿.

надави́ть, *-авлю́, -а́вишь; -а́вленный*[完]❶ *что* 或 *на что* 压,按. ~ кно́пку 揿按钮. ~ на рыча́г 压杠杆. ❷(转,口语)*на кого* 对…加些压力,加以影响. На́до надави́ть на них,

чтóбы онй вы́полнили план. 需要对他们加一点压力，让他们完成计划. ❸ *что* 及 *чего* 挤出，榨出(若干数量). ~ сóку 挤出些汁来. ❹ *что* 及 *кого-чего*〈口语〉挤死，掐死，扼杀，压死(若干). ~ клопóв 捻死许多臭虫. ❺ *что* 及 *чего* 压碎，捣碎(若干). ~ картóфеля 压土豆泥. ‖ 未 **надáвливать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1,3,4,5 解).

надáвливание, *-я*[中]надáвливать 的动名词.

надáвливать[未]见 надави́ть.

надáвливаться, *-ается*[未]надáвливать 1,3,4,5 解的被动.

надáивание, *-я*[中]надáивать 的动名词.

надáивать[未]见 надои́ть.

надáиваться, *-ается*[未]надáивать 的被动.

надáлбливать[未]见 надолби́ть.

надáлбливаться, *-ается*[未]надáлбливать 的被动.

надáривать[未]见 надари́ть

надари́ть, *-рю́*, *-áришь*; *-áренный*[完] *что* 及 *чего кому*〈口语〉赠给许多;(分几次)赠送. ~ книг 赠给许多书籍. ‖ 未 **надáривать**, *-аю*, *-аешь*.

надбáвить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉增加，增添，添加，附加. ~ цéну 加价. ~ шáгу 加快脚步. ‖ 未 **надбавля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

надбáвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈口语〉❶ надбáвить—надбавля́ть 的动名词. произвести́ ~у 增加. ❷增加的部分，增加额，附加费;津贴，补贴;添加物. ~ к зарплáте 附加工资. ~ к налóгу 附加税. дéнежная ~ 增加的款额. постоя́нная ~ 固定津贴. ~ за вы́слугу лет 工龄津贴. перепродáть с ~ой 加价转卖.

надбавля́ть[未]见 надбáвить.

надбавля́ться, *-я́ется*[未]❶ = набавля́ться 1 解. ❷ надбавля́ть 的被动.

надбáвочный[形]〈口语〉надбáвка 的形容词.

надберéжный[形]岸上边的.

надбивáть[未]见 надби́ть.

надби́вка, *-и*[阴]надби́ть—надбивáть 的动名词.

надби́ть, *-добью́*, *-добьёшь*; *-бéй*; *-и́тый*[完] *что*〈口语〉(从上边或边上)稍微碰破. ~ яйцó 稍微磕破鸡蛋. Тарéлка надби́та. 碟子边碰出裂纹. ‖ 未 **надбивáть**, *-áю*, *-áешь*.

надбрóвница, *-ы*[阴] = надбрóвная дугá.

надбрóвный[形]眉以上的. ◇**надбрóвная дугá**〈解〉眉弓.

надбрóвье, *-я*, 复二 *-вий*[中]眉以上部分.

надбрю́шный[形]〈解〉腹上的

надбытовóй[形]高于生活的，超越生活细节的.

надверну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-вёрнутый*[完] *что*〈口语〉❶稍微拧进. ~ винт 把螺丝钉稍微拧进一些. ❷把…钻些眼儿. ‖ 未 **надвёртывать**, *-аю*, *-аешь*.

надвёртывать[未]见 надверну́ть.

надвёртываться, *-ается*[未]надвёртывать 的被动.

надвéтренный[形] = навéтренный.

надвивáть[未]见 надви́ть.

надвивáться, *-áется*[未]❶捻长，搓长，拧长;捻着续上. К верёвке надвивáется небольшóй конéц. 给绳子又续上一节不长的绳头. ❷надвивáть 的被动

надви́г, *-а*[阳]〈地质〉逆掩断层.

надви́гать, *-аю*, *-аешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉把(若干…)搬到一起. Надви́гали тут стýльев, пройти́ нельзя́! 这儿搬来些椅子，过不去了!

надвигáть[未]见 надви́нуть.

надви́гаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈俗〉走动够，走动累.

надвигáться[未]❶见 надви́нуться. ❷надвигáть 的被动.

надвигáющийся, *-аяся*, *-ееся*[形]快要来到的，日益逼近的，即将临头的. ~аяся опáсность 即将临头的危险.

надвижнóй[形]可以拉合的，可以拉上的(指玻璃窗扇等). ~áя кры́шка 可以拉合的盖子.

надви́нуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完]❶ *что на кого-что* 把…拽到…上，把…拉下来遮上…. ~ шáпку нá уши 把帽子拉下来盖住耳朵. ❷(无补语)〈旧，俗〉= надви́нуться 1 解. ‖ 未 **надвигáть**, *-áю*, *-áешь*.

надви́нуться, *-нусь*, *-нешься*[完]❶临近，迫近;行将到来，快到来. Тýча надви́нулась. 乌云压过来了. Опáсность надви́нулась. 危险临近了. Стáрость надви́нулась. 快到暮年了. ❷ *на кого-что*(移动得)靠近，贴近，挪近;(移动着)遮上，盖上，挡上. Всáдник надви́нулся всем кóрпусом на шéю лóшади. 骑手整个身子都贴近了马脖子. Шáпка надви́нулась на лоб. 帽子移到前额上. ‖ 未 **надвигáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

надви́ть, *-довью́*, *-довьёшь*; *-и́л*, *-илá*, *-и́ло*; *-двéй*; *-ви́тый*(*-и́т*, *-итá*, *-и́то*)[完] *что*(把绳、线等)捻长，续长. ~ шнур 把线绳捻长. ~ к канáту ещё два мéтра 把粗绳再续长两米. ‖ 未 **надвивáть**, *-áю*, *-áешь*.

надвóдник, *-а*[阳]〈口语〉(水面舰艇上的)水兵.

надвóдный[形]❶水上的，水面的. ~ая часть корабля́ 舰艇水上部分 ❷水面上航行的(以区别于潜艇). ~ые корабли́ 水面舰艇. ~ое положéние подвóдной лóдки 潜艇浮上水面的状态;潜艇的水面状态. ~ая скóрость(潜艇的)水面速度.

нáдвое[副](成)两部分，两半;(转，口语)语意双关，在两可之间. разрéзать ~ 切成两半. Дорóга раздели́лась нáдвое. 道路分成两岔. сложи́ть телегрáмму ~ 把电报对折起来.

надвóрный[形]❶院内的. ~ые пострóйки 院内建筑物. ❷户外的. От негó вéет надвóрной стýжей. 他身上散发出外面带来的寒气. ◇**надвóрный совéтник**(旧俄的)七等文官. **надвóрный суд**(旧俄 18—19 世纪的)客籍法院.

надвóрье, *-я*, 复二 *-рий*[中]〈旧，方〉宅旁圈起的一块地，院子，院落.

надврéменный[形]超时间的，不随着时间而变化的.

надвязáть, *-яжý*, *-я́жешь*; *-я́занный*[完] *что* 接编，接织;接长(绳子、线、带子). ~ носки́ 把短袜接织长些. ~ верёвку 把绳子接长. ‖ 未 **надвя́зывать**, *-аю*, *-аешь*.

надвя́зка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]❶ надвязáть—надвя́зывать 的动名词. ❷〈口语〉接织的部分. Чулóк сéрый, надвя́зка си́няя. 袜子是灰色的，接的部分是蓝色的.

надвя́зывание, *-я*[中]надвя́зывать 的动名词.

надвя́зывать[未]见 надвязáть.

надвя́зываться, *-ается*[未]надвя́зывать 的被动.

надгибáть[未]见 надогнýть.

надгибáться, *-áется*[未]надгибáть 的被动.

надглáвок, *-вка*[阳]〈建〉(教堂圆顶上的)十字架底座.

надглáвье, *-я*, 复二 *-вий*[中]❶ = надглáвок. ❷〈旧〉床头华丽遮篷.

надглазни́чный[形]〈解〉(眼)眶上的. ~ вáлик(古代人和类人猿化石上的)眶上隆凸. ◇**надглазни́чная дугá**〈解〉眉弓.

надглáзный[形]眼睛上方的.

надглóточный[形]〈解〉咽上的，咽喉上的. ~ ýзел 咽上神经节.

надгнивáть[未]见 надгни́ть.

надгни́ть, *-иёт*; *-и́л*, *-илá*, *-и́ло*[完]微微腐烂;上边开始霉烂. ‖ 未 **надгнивáть**, *-áет*.

надгортáнник, *-а*[阳]〈解〉会厌.

надгортáнный[形]❶喉上的;会厌的. ❷〈语〉喉的. ~ соглáсный 喉辅音. ◇**надгортáнный хрящ**〈解〉会厌软骨.

надгрóбие, *-я*, 复二 *-бий*[中]❶墓上的纪念物(纪念碑、墓碑、雕刻品、雕像、建筑物等). ❷〈旧〉墓碑碑文.

надгрóбный[形]❶墓上的，坟上的. ~ пáмятник 墓上的纪念碑. ~ кáмень 墓碑. ~ая нáдпись 墓碑碑文，墓碑上的题词. ❷临葬的. ~ое слóво 临葬悼词.

надгрýдный[形]胸部以上的.

надгрызáть[未]见 надгры́зть.

надгры́зть, *-зý*, *-зёшь*; *-ы́з*, *-ла*; *-ы́зенный*[完] *что* 咬去一部分;咬上牙印. ~ сыр 把干酪啃去一块. ‖ 未 **надгрызáть**, *-áю*, *-áешь*.

наддавáть[未]见 наддáть.

наддáлбливать[未]见 наддолби́ть.

наддáлбливаться, *-ается*[未]наддáлбливать 的被动.

наддáток, *-тка*[阳]〈旧〉= наддáча 2 解.

наддáтчик, *-а*[阳]〈旧〉(多指拍卖时的)加价者.

наддáтчица, *-ы*[阴]〈旧〉наддáтчик 的女性.

наддáть, *-áм, -áшь, -áст, -адúм, -адúте, -адýт; -ал, -алá, -áло; -áй; нáдданный (-ан, -анá 或-ана, -ано)* [完]〈口语〉❶*что* 及 *чего* 增加,额外增加;追加. ~ ценý 加价. ~ жáру 增加热度. ~ хóду 加速. ❷加劲,加快速度(指行走、跑、飞等). Наддáй, а то не поспéешь! 加劲呀,不然赶不上了! ❸*кого-что*〈俗〉打;推. ~ *кого* пáлкой 用棍子打. ~ *кого* ногóй 踢…一脚. ‖ 未 **наддавáть**, *-даю, -даёшь; -давáй*.

наддáча, *-и* [阴]❶наддáть—наддавáть I 解的动名词 ❷所增加的东西,追加部分;拍卖时的加价.

наддвéрный [形]在门上方的.

наддéлать, *-аю, -аешь* [完] *что*〈旧,俗〉(从上部)安上,做上;接高. ‖ 未 **наддéлывать**, *-аю, -аешь*.

наддéлка, *-и*, 复二 *-лок* [阴]❶〈旧,俗〉наддéлать 的动名词. ❷安在…上的东西,增建的部分,接高的部分.

наддéлывать [未]见 наддéлать.

наддéлываться, *-ается* [未]〈旧,俗〉наддéлывать 的被动.

наддирáть [未]见 надодрáть.

наддирáться, *-áется* [未]наддирáть 的被动.

наддолбúть, *-блю, -бúшь; -дóлбленный* [完] *что* 稍微凿;(从上边、从外面)凿上小坑或浅槽. ‖ 未 **наддáлбливать**, *-аю, -аешь*.

наддýв, *-а* [阳]〈技〉(内燃机的)增压. регулятор ~а 增压调节器.

надебошúрить [完]见 дебошúрить.

надевáние, *-я* [中]надевáть 的动名词.

надёванный [形]〈口语〉穿过的(指衣、鞋).

надевáть [未]见 надéть.

надевáться [未]❶见 надéться. ❷надевáть 的被动.

надёвка, *-и* [阴]〈俗〉= надевáние.

надёжа, *-и* [阴]〈方〉❶ = надéжда. ❷心上的人儿,亲爱的(民诗中的呼语).

надéжда, *-ы* [阴]希望,期望. Есть надéжда на выздоровлéние. 有康复的希望. ~ победúть 胜利希望. потерять ~у 失去希望. Вся надéжда на тебя.〈口语〉全指望你了. Молодёжь—надéжда Рóдины. 青年是祖国的希望. ◇**в надéжде** 或 **с надéждой** 指望. в надéжде на благоприятный исхóд 期望结局圆满. Мы решúли идтú напрямúк, в надéжде, что за утёсом бýдет долúна. 我们决定径直走去,指望峭壁后面会有个山谷. **возлагáть надéжды** *на кого-что* 把希望寄托在…上. **питáть надéжду** (或 **надéжды**) 抱希望. **подавáть надéжды** (或 **надéжду**) (某人)大有前途,很有希望(指在学术、事业上可能取得成就). Мы с ним вмéсте учúлись, тогдá он подавáл надéжды. 我和他曾在一起学习,当时他显得很有前途. Ваш сын надéжду подаёт быть офицéром. 您的儿子有希望当军官.

надёжность, *-и* [阴]可靠性.

надёжный; *-жен, -жна* [形]❶可靠的,靠得住的;结实的(副 **надёжно**). ~ помóщник 可靠的助手. ~ человéк 靠得住的人. ~ая опóра 可靠的支柱. ~ые цúфры 可靠的数目字. ~ое срéдство 可靠的办法. ~ фундáмент 牢固的基础. ~ое лекáрство 有效的药. Мост пострóен вполнé надёжно. 桥修得很牢固. ❷*на кого-что*〈旧〉相信…的. Неутомúмый в ходьбé и слúшком надёжный на крéпость своегó сложéния, он простудúлся. 他走路不知疲倦,而且过于相信自己的身体好,结果却感冒了.

надéл, *-а* [阳]❶наделúть—наделять 的动名词. ❷〈史〉份地. земéльный ~ 份地. дáрственный ~ 赏赐份地. наслéдственный ~ 世袭份地.

надéлать, *-аю, -аешь* [完]❶*что* 及 *чего*〈口语〉做(若干). ~ игрýшек 做些玩具. ❷*что* 及 *чего*〈贬〉弄出,搞出;惹出,招致(许多不愉快的事). ~ глýпостей 搞出许多蠢事来. ~ ошúбок 造成许多错误. ~ *кому* хлопóт 给…惹许多麻烦. ~ долгóв 欠很多债,债台高筑. ~ дел〈口语〉做许多应受指责的事. ~ шýму (或 шýма) 引起议论. Что ты надéлал! Кнúгу облúл чернúлами! 你这是怎么搞的! 把书洒上了墨水. ❸*что чем*〈口语〉接长,加大,加宽;*что на что* 接在…上;镶在…上. ~ дверь плáнкой 用木板条把门扇加大. ~ плáнку на дверь 把木板条钉在门上.

наделéние, *-я* [中]наделúть—наделять 的动名词.

наделúть, *-лю, -лúшь; -лённый (-ён, -енá)* [完] *кого-что чем*❶分给,分配,分拨. ~ крестьян землёй 给农民分配土地. ~ оборóтными срéдствами 分拨流动资金. ❷〈转〉赋予,赐予;给…起(绰号称呼等). Он наделён спосóбностями. 他很有天赋. Прирóда наделúла егó выдающимся умóм. 他天生有卓越的智慧. ~ *кого* úменем 给…起名. ~ *кого* прóзвищем 给…起绰号. ‖ 未 **наделять**, *-яю, -яешь*.

надéлка, *-и*, 复二 *-лок* [阴]❶надéлать 3 解的动名词. ❷加接的部分;加强板;补板;镶板. рулевáя ~〈海〉舵辅助板(用以增大舵的面积)

надéльный [形]надéл 的形容词. ~ая землá 份地. ~ое землевладéние 份地占有制.

наделять [未]见 наделúть.

наделяться, *-яется* [未]❶分配到,分拨到. ❷наделять 的被动.

надёргать, *-аю, -аешь* [完] *что* 及 *чего* 拔出,拽出(若干);〈转,口语,贬〉胡乱摘引. ~ моркóви 拔些胡萝卜. ~ цитáт 胡乱摘录引文. ‖ 未 **надёргивать**[1], *-аю, -аешь*.

надёргивать[1] [未]见 надёргать.

надёргивать[2] [未]见 надёрнуть.

надёргиваться[1], *-ается* [未]надёргивать[1] 的被动.

надёргиваться[2], *-ается* [未]надёргивать[2] 的被动.

надерзúть, *-зúшь* [完]〈口语〉(对长者等)说许多无礼的话,顶嘴. Варвáра погорячúлась и дáже надерзúла Пряхину. 瓦尔瓦拉发火了,甚至顶撞了普里亚欣几句.

надёрнуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完] *что*〈口语〉(急速地)拽上,披上,套上. Он надёрнул на себя одеяло. 他把被子拽到身上. поспéшно ~ чехóл на рояль 急忙把套子套在钢琴上. ‖ 未 **надёргивать**[2], *-аю, -аешь*.

надéть, *-éну, -éнешь; -éтый* [完]❶*что* 穿上,戴上,套上(衣帽等); *что на кого-что* 给…穿上,给…戴上,给…套上(衣帽等). ~ рубáшку 穿上衬衫. ~ ботúнки 穿上皮鞋. ~ шáпку на ребёнка 给小孩戴上棉帽子. ~ чехóл на дивáн 把沙发套套在沙发上. ❷*что* 佩戴;使固定在…上,别上. ~ очкú 戴上眼镜. ~ рюкзáк на спúну 背上背囊. ~ óрден 戴上勋章. ~ кольцó на пáлец 把戒指戴到手指上. ~ нажúвку на крючóк 把鱼饵钩在钩上. ◇**надéть (на себя) мáску** (或 **личúну**) 伪装,假装. ~ личúну сочýвствующего революции 装出同情革命的面孔. **надéть смирúтельную рубáшку** *на кого* 给…念紧箍咒,使驯服. ‖ 未 **надевáть**, *-áю, -áешь*.

надéться, *-éнется* [完]〈口语〉(衣帽等)穿上,戴上,套进去;别上. Ногá опýхла, сапóг не надéнется. 脚肿了,穿不上靴子. ‖ 未 **надевáться**, *-áется*.

надéянность, *-и* [阴] *на кого*〈旧〉信赖,希望.

надéяться, *-éюсь, -éешься* [未]❶(*на что*, 接不定式或连接词 что)希望,盼望,指望. ~ вернýться к срóку 希望如期回来. ~ на успéх 希望成功. ~, что всё улáдится 希望一切顺利. Не надéйся на посторóннюю пóмощь. 别指望旁人帮忙. ❷*на кого-что* 信任,信赖,认为可靠. На этого человéка вполнé мóжно надéяться. 这个人完全可以信赖;这个人完全可靠. ❸[插入语] **надéюсь** (我)希望. ‖ 完 **понадéяться** (用于 1, 2 解).

наджáберный [形]鳃上的.

надзвёздный 及〈旧〉**надзвéздный** [形]〈诗〉太空的;超然物外的,超凡脱俗的.

надзéмный [形]地面的,地上的;架空的. ~ые сооружéния 地面建筑物.

надзирáние, *-я* [中]〈旧〉надзирáть 的动名词.

надзирáтель, *-я* [阳]监督(人). тюрéмный ~ 狱监. клáссный ~ (旧俄)学监.

надзирáтельница, *-ы* [阴]надзирáтель 的女性.

надзирáтельский [形]❶监督的. ❷[用作名词] **надзирáтельская**, *-ой* [阴]〈旧〉学监室;(警察局)督察室.

надзирáтельство, *-а* [中]监督的职务;监督的职位.

надзирáтельша, *-и* [阴]〈俗〉监督之妻.

надзирáть, *-áю, -áешь* [未] *за кем-чем* 及〈旧〉*что*〈文语〉监视,监督,监察. ~ за шкóльниками 监督学生. ~ за рабóта-

ми 监督工作(工程) ～ за поря́дком 监督秩序.

надзо́р, -*а*[阳]❶监视,监督,监察. полице́йский ～警察监视. находи́ться под ～ом 在监视之下;在监督之下. суде́бный ～审判监督. пра́вила техни́ческого ～а 技术监督规则. осуществле́ние ～а за торго́вой де́ятельностью 对贸易活动实行监督. ❷监督组;监督机构. прокуро́рский ～检察监督. техни́ческий ～技术监督机构(监督组). санита́рный ～卫生监督小组

надзо́рный[形](法)监督的. ～ поря́док 司法监督程序. пересмо́тр суде́бных пригово́ров и реше́ний в ～ом поря́дке 依照司法监督程序对法院判决予以再审.

надиви́ть, -*влю́*, -*ви́шь*[完] *кого-что*(俗)使大为吃惊;使(多次)感到惊异

надиви́ться, -*влю́сь*, -*ви́шься*[完] *кому-чему* 或 *на кого-что*(常与 не мочь 等连用)(口语)惊奇,惊叹. Я не могу́ надиви́ться на его́ иску́сство. 我对他的艺术惊叹不已. Нельзя́ надиви́ться на его́ ло́вкость. 他的巧妙动作令人惊奇不已.

надивова́ться, -*дивую́сь*, -*дивуе́шься*[完](俗) ～ надиви́ться.

нади́р, -*а*[阳](天)天底(与 зени́т"天顶"相对).

надира́ть[未]见 надра́ть.

надира́ться[未]❶见 надра́ться[1]. ❷надира́ть 的被动.

надкали́берный[形](军)超口径的. ～ снаря́д 超口径炮弹.

надка́лывание, -*я*[中] надка́лывать 的动名词.

надка́лывать[未]见 надколо́ть.

надка́лываться[未]❶见 надколо́ться. ❷надка́лывать 的被动.

надка́шивать[未]见 надкоси́ть.

надка́шиваться, -*ается*[未] надка́шивать 的被动.

надкислота́, -*ы́*, 复 -*ло́ты*, -*ло́т*[阴](化)过酸.

надкла́ссовость, -*и*[阴] надкла́ссовый 的抽象名词.

надкла́ссовый[形](文语)超阶级的.

надклева́ть, -*клюю́*, -*клюёшь*; -*клёванный*[完] *что*(鸟)从表面啄一点. ‖未 **надклёвывать**, -*аю*, -*аешь*.

надклёвывать[未]见 надклева́ть.

надклёвываться, -*ается*[未] надклёвывать 的被动.

надкле́ивание, -*я*[中] надкле́ивать 的动名词.

надкле́ивать[未]见 надкле́ить

надкле́иваться[未]❶见 надкле́иться. ❷надкле́ивать 的被动.

надкле́ить, -*е́ю*, -*е́ешь* 及(口语) **надклеи́ть**, -*ею́*, -*еи́шь*; -*кле́енный*[完] *что* 把…粘接长;把…粘接到…上. ～ лист бума́ги поло́ской 在一张纸上粘接一条纸. ～ страни́цу 把纸页粘接长. ‖未 **надкле́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

надкле́иться, -*е́ится* 及(口语) **надклеи́ться**, -*еи́тся*[完]粘接长;接着粘上. ‖未 **надкле́иваться**, -*ается*.

надкле́йка, -*и*, 复二 -*кле́ек*[阴]❶надкле́ить—надкле́ивать 的动名词. ❷粘接在…上的东西,粘贴物.

надклепа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*лёпанный*[完] *что*(技)❶把…铆接长;把…铆接上. ～ лист желе́за 把铁板铆接长. ～ трубу́ ли́шним коле́ном 用一节多余的弯管把管子铆接长. ～ оди́н лист желе́за на друго́й 把一块铁板铆接在另一块铁板上. ❷稍微卸开(铆接件或铆钉). ‖未 **надклёпывать**, -*аю*, -*аешь*.

надклёпка, -*и*, 复二 -*пок*[阴](技)❶надклепа́ть—надклёпывать 的动名词. ❷铆时碰的痕迹. ❸铆接部分,铆接上的东西.

надклёпывание, -*я*[中] надклёпывать 的动名词.

надклёпывать[未]见 надклепа́ть.

надклёпываться, -*ается*[未] надклёпывать 的被动.

надклю́вье, -*я*, 复二 -*вий*[中](动)(鸟的)上喙,上嘴.

надклю́нуть, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*[完] *что* = надклева́ть.

надключи́чный[形](解)锁骨以上的.

надкова́ть, -*кую́*, -*куёшь*; -*о́ванный*[完] *что*(技)把…锻接上;把…锻接长. ～ ле́звие топора́ 把斧子刃锻宽一点. ‖未 **надко́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

надко́вывать[未]见 надкова́ть.

надко́вываться, -*ается*[未] надко́вывать 的被动.

надко́жица, -*ы*[阴](生物)表皮,外皮.

надко́л, -*а*[阳]❶надколо́ть—надка́лывать 的动名词 ❷稍稍劈开的裂缝.

надколе́нник, -*а*[阳](解)髌骨,膝盖骨.

надколе́нный[形]膝上的. ～ая ча́шка(解)髌骨,膝盖骨.

надколёсный[形]罩在轮上的. ～ кожу́х 轮罩.

надколо́ть, -*олю́*, -*о́лешь*; -*о́лотый*[完] *что* ❶稍稍劈开一点. ～ поле́но 把一块木柴稍稍劈开一点. ❷刺好多孔;划破一点皮. ～ сли́ву для варе́нья 把李子扎上许多孔后煮果酱. ‖未 **надка́лывать**, -*аю*, -*аешь*.

надколо́ться, -*о́лется*[完]稍稍裂开一些. ‖未 **надка́лываться**, -*ается*.

надкопы́тье, -*я*, 复二 -*тий*[中]蹄冠.

надкоси́ть, -*ошу́*, -*о́сишь*; -*о́шенный*[完] *что* 从上面或边上稍微割去一点. ‖未 **надка́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

надко́стница, -*ы*[阴](解)骨膜. воспале́ние ～ы(医)骨膜炎.

надко́стничный[形] надко́стница 的形容词.

надко́стный[形]骨上的. ～ая плева́ 骨膜.

надкрыле́чный[形]门外台阶上方的.

надкры́лье, -*я*, 复二 -*лий*[中](动)前翅,鞘翅.

надку́с, -*а*[阳]❶надкуси́ть—надку́сывать 的动名词. ❷(上面)咬过的地方.

надкуса́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*у́санный*[完] *что* 在表面咬几处. ‖未 **надку́сывать**, -*аю*, -*аешь*.

надкуси́ть, -*ушу́*, -*у́сишь*; -*у́шенный*[完] *что* 咬下一块;咬穿. ～ сли́ву 把李子咬下一块来. ‖未 **надку́сывать**, -*аю*, -*аешь*.

надку́сывание, -*я*[中] надку́сывать 的动名词.

надку́сывать[未]见 надкуси́ть 及 надкуса́ть.

надку́сываться, -*ается*[未] надку́сывать 的被动.

надла́мывание, -*я*[中] надла́мывать(-ся)的动名词

надла́мывать[未]见 надломи́ть 及 надлома́ть.

надла́мываться[未]❶见 надломи́ться. ❷надла́мывать 的被动.

надлежа́ть, -*жи́т*[未,不定式不用]❶[无人称](*кому-чему* 接不定式)(文语)应当,应该,必须. Вам надлежи́т яви́ться в ука́занный срок. 你们应在规定期限内到达. Надлежи́т де́йствовать безотлага́тельно. 应当立即行动 ❷(旧)应付给 Ма́тери надлежа́ла от него́ значи́тельная су́мма де́нег. 他应该给母亲很大一笔钱.

надлежа́щий, -*ая*, -*ее*[形](公文)应当的,应有的(副 **надлежа́ще**). приня́ть ～ие ме́ры 采取必要措施. в ～ срок 在规定期间内,如期. ～им о́бразом 适当地,妥善地. надлежа́ще обору́дованная мастерска́я 设备适当的工厂.

надли́чный[形]超越个人(利益)的.

надлобко́вый[形](解)耻骨以上的. ～ая о́бласть 耻骨上区(部).

надло́бный[形]额以上的,脑门以上的.

надло́бье, -*я*, 复二 -*бий*[中]额以上的颅骨.

надлоко́тный[形]臂肘以上的.

надло́м, -*а*[阳]❶надломи́ть(-ся)—надлома́ть—надла́мывать(-ся)的动名词. ❷破裂处,折裂处;(医)(骨)折裂,不全骨折. ❸(转)损伤,摧残;消沉,沮丧. душе́вный ～精神沮丧. ❹ = надры́в 3 解.

надлома́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*о́манный*[完] *что*(口语) = надломи́ть. ‖未 **надла́мывать**, -*аю*, -*аешь*.

надломи́ть, -*омлю́*, -*о́мишь*; -*о́мленный*[完] *кого-что* 弯折出裂缝,折裂(但未断);(转)损伤;使衰弱;使消沉. ～ ве́тку куста́ 弯折树枝 Тяжёлая жизнь надломи́ла его́. 艰苦的生活使他消沉了. ～ органи́зм 损伤身体. ～ здоро́вье 损伤健康. ‖未 **надла́мывать**, -*аю*, -*аешь*.

надломи́ться, -*омлю́сь*, -*о́мишься*[完](受)折损,折裂(但未断);(转)受损伤;衰弱;(精神上)沮丧. Ве́тка надломи́лась. 树枝折伤了. Зуб надломи́лся. 牙齿裂了. Здоро́вье надломи́лось. 身体受到损伤. ‖未 **надла́мываться**, -*ается*.

надло́мленность, -*и*[阴]消沉,沮丧;抑郁. душе́вная ～心情沮丧,心情抑郁.

надло́мленный[形]消沉的,沮丧的;抑郁的(副 **надло́млен-**

но). ~ хара́ктер 抑郁的性格.
надлопа́точный [形]〈解〉肩胛以上的.
надлу́нный [形]位于月亮上方的.
надлупи́ть, -*уплю́*, -*у́пишь*; -*у́пленный* [完] *что*〈口语〉剥去…的一部分皮(或壳);剥去(一些皮或壳). ~ яйцо́ (或 скорлупу́ яйца́) 把鸡蛋壳剥去一部分 ‖ 未 **надлу́пливать**, -*аю*, -*аешь*.
надлу́пливать [未]见 надлупи́ть.
надлу́пливаться, -*ается* [未] надлу́пливать 的被动.
надма́чивать [未]见 надмочи́ть.
надма́чиваться, -*ается* [未]〈俗〉надма́чивать 的被动.
надме́ние, -*я* [中]〈旧〉= надме́нность.
надме́нничать, -*аю*, -*аешь* [未]〈旧,口语〉举止傲慢,目空一切.
надме́нность, -*и* [阴]傲慢;傲慢态度,傲慢行为. ~ то́на 语气傲慢. с ~ью сказа́ть 傲慢地说.
надме́нный; -*е́нен*, -*е́нна* [形]傲慢的,目空一切的,骄傲的(副 **надме́нно**). ~ тон 傲慢的声调. надме́нно вести́ себя́ 举止傲慢.
надмерзло́тный [形]〈地质〉冻土层以上的.
надме́ру [副]〈旧〉过分地,过于. ~ себя́ бере́чь 过于爱惜身体.
надмоги́льный [形]〈文语〉墓上的,坟上的.
надмока́ть [未]见 надмо́кнуть.
надмо́кнуть, -*ну*, -*нешь*; -*мо́к*, -*кла*; -*мо́кший* [完]〈口语〉表面上稍微湿一点. ‖ 未 **надмока́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
надмолекуля́рный [形]超分子的. ~ая структу́ра 超分子结构.
надмочи́ть, -*очу́*, -*о́чишь*; -*о́ченный* [完] *что*〈俗〉把表面(或上面)稍微浸湿一些. ‖ 未 **надма́чивать**, -*аю*, -*аешь*.
наднациона́льный [形]超国家的,超民族的. ~ хара́ктер 超国家性质.
на-дня́х (现作 на дня́х) [副]〈口语〉❶ 日内,最近几天内. ❷ 几天以前,前几天.
на́до [用作无人称谓语](*кому-чему* 接不定式, *кого-что* 或 *чего*)要,需要,须;应该,应当. На́до рабо́тать. 应当工作. Вам на́до бо́льше гуля́ть. 您要多出去散步. Э́то понима́ть на́до. 应该明白这点. На́до хле́ба. 需要面包. Кого́ вам на́до? —Учи́тельницу. "您找谁啊?""(我找)女教师." ◇**как не на́до**(与副词比较级连用)〈旧,俗〉再…没有了. Всё шло, как не на́до лу́чше. 一切进行得再好没有了. **на́до быть**[插入语]〈俗〉大约,大概. **на́до быть** *чему*〈方〉大概要来,看来要有. На́до быть дождю́. 看来要下雨. **на́до ду́мать** 或 **на́до полага́ть** 1)[用作插入语]想必如此. Он, на́до полага́ть, ушёл домо́й. 想必他是回家了. 2)(表示对对方谈话或提问的肯定、赞许)对,是啊,当然. **на́до же** 或 **э́то ж на́до**〈口语〉怎么会,怎么能,竟然(表示惊讶). Ведь на́до же бы́ло ему́ сде́лать таку́ю глу́пость! 他怎么会做出这样的蠢事来! **на́до (и) со́весть знать** 不要太过分,适可而止吧. На́до и со́весть знать пора́ за де́ло! 适可而止吧,该干正经的事情了. **на́до и честь знать** 1)该停止干…了,是结束…的时候了,适可而止吧. 2)该走了. **о́чень на́до**〈口语,蔑〉有必要吗(表示不同意、不愿意). Поговори́шь с ним? —О́чень на́до! "你跟他谈谈?""用不着!" **так и на́до** *кому-чему*〈口语〉(这是)活该. Так ему́ и на́до—сам винова́т. 他这是活该,是他自己的错嘛! **что на́до**[用作谓语]〈俗〉很好,好极. Он па́рень что на́до. 他真是个好小伙子.
надо [前]见 над. 在下述情况下代替 над: 1)用于词组 надо мной 中. 2)与 над 通用于某些以辅音组开头而其中第一辅音为 р 或 л 的词前,如 надо рвом, надо ртом, надо лбом, надо льном. 3)用于 надо всем, надо всей, надо всеми 等词组中.
надо... [前缀]见 над... 在下述情况下代替 над: 1)接于缀有 ь 的辅音前,如 надобью, надовью, надолью. 2)接于某些由 р, л, м, н 组成的辅音组前,如 надорва́ть, надодра́ть, надогну́ть(但有一些例外,如 надгры́зть, надгре́снуть 等).
на́добиться, -*блюсь*, -*бишься* [未]〈旧,俗〉需要,用得着,有用. Э́ти кни́ги мне ре́дко на́добятся. 这些书我很少用. В руке́ зано́за, кото́рую на́добилось вы́тащить как мо́жно скоре́е. 手上有根刺,要尽快把它挑出来. ‖ 完 **пона́добиться**.
надо́блачный [形]云层以上的. ~ая высь 云层以上的高空;九重霄. ~ые да́ли 九天之外.
на́добно [用作无人称谓语](*кому-чему* 接不定式, *кого-что* 或 *чего*)〈旧,俗〉= на́до[1] 及 ну́жно. Говори́те, кому́ что к Но́вому го́ду на́добно. 你们说一说,过新年谁都需要什么. Тебе́ на́добно отдыха́ть. 你应该休息.
на́добность, -*и* [阴]需要,必要. кра́йняя ~ 极端需要. в слу́чае ~и 需要时. смотря́ по ~и 视需要情况. по ме́ре ~и 按照需要. Что за на́добность е́хать туда́? 有什么必要到那里去? Сто́йте! По како́й на́добности идёте но́чью? 站住! 为什么要走夜路? Я в кварти́ре на́добности не име́ю. 我不需要住宅. Нет на́добности перепи́сываться с ним. 没必要与他通信.
на́добный; -*бен*, -*бна* [形]〈旧,俗〉需要的,必须的. ~ това́р 需要的商品. Э́ти кни́ги мне кра́йне на́добны. 这些书籍我极为需要. Где си́лой взять нельзя́, там на́добна ухва́тка. 不能力夺,使以智取.
надогну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; -*о́гнутый* [完] *что* 稍微弄弯一点. ‖ 未 **надгиба́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
надодра́ть, *наддеру́*, *наддерёшь*; -*а́л*, -*ала́*, -*а́ло*; *надо́дранный* [完] *что* 从上边(或旁边)撕开一点. ‖ 未 **наддира́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
надоеда 及 **надоеда́ла**, -*ы* [阳及阴]〈口语〉讨厌鬼,令人腻烦的人.
надоеда́ние, -*я* [中] надоеда́ть 的动名词.
надоеда́ть [未]见 надое́сть.
надое́дливость, -*и* [阴] ❶ надое́дливый 的抽象名词. ❷ 令人讨厌的行为.
надое́дливый [形]讨厌的,令人厌烦的,令人腻烦的,讨人嫌的(副 **надое́дливо**). ~ челове́к 讨厌的人. ~ моти́в 令人厌烦的曲调.
надое́дный; -*ден*, -*дна* [形]〈口语〉= надое́дливый (副 **надое́дно**).
надое́сть, *ем*, -*е́шь*, -*ест*, -*еди́м*, -*еди́те*, -*едя́т* [完] *кому-чему* 令人厌烦,使腻烦,使讨厌. Я бою́сь надое́сть вам свои́ми про́сьбами. 我怕再三请求使您厌烦. Надое́ло игра́ть. [无人称]玩腻了. Они́ надое́ли друг дру́гу. 他们互相厌烦了. ‖ 未 **надоеда́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
надои́ть, -*ою́*, -*о́ишь* 及 -*ои́шь*; -*о́енный* [完] *что* 及 *чего* 挤出(若干奶). ~ молока́ 挤些奶. ‖ 未 **нада́ивать**, -*аю*, -*аешь*.
надо́й, -*я* [阳]〈农〉挤乳量,产乳量. сре́дний ~ на коро́ву в су́тки 乳牛一昼夜的平均产乳量. увели́чить ~ 增加挤乳量.
надоко́нный [形]窗户上方的. ~ карни́з 窗户上方的房檐.
надокуча́ть [未]见 надоку́чить.
надоку́чить, -*чу*, -*чишь* [完] *кому-чему*〈口语〉讨厌,使人厌烦. Он о́чень мне надоку́чил. 我烦透他了. ‖ 未 **надокуча́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
на́долба, -*ы* [阴]及 **на́долб**, -*а* [阳]短柱,桩子;(道口等的)栅木;[复]〈军〉(防坦克的)桩砦. ка́менные ~ы 短石柱. ~ы на краю́ шоссе́ 公路旁的路栏. противота́нковые ~ы 防坦克的桩砦.
надолби́ть, -*блю́*, -*би́шь*; -*блённый* (-*ён*, -*ена́*) [完] ❶ *что* 及 *чего* 凿出(若干个孔). ~ дыр 凿出一些孔. ❷ *что на что* 凿孔套上. ~ бревно́ на сто́йку 在原木上凿出榫眼,套进柱子. ❸ = наддолби́ть. ❹ *что* 及 *чего*, *кому-чему*〈俗〉使印入脑中许多…;使分几次记牢. ‖ 未 **нада́лбливать**, -*аю*, -*аешь*.
на́долбня, -*и*, 复二 *бен* [阴](栅木上的)横木.
надо́лго [副]很久地,长期地. расста́ться ~ 长时期分别. Он уе́хал надо́лго. 他走了,要去很久. Де́ло надо́лго затяну́лось. 事情拖延了很久.
надолжа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь* [完] *что* 及 *чего*〈口语〉欠许多(债). ~ де́нег 欠许多钱. Вы и без того́ мно́го надолжа́ли. 您本来已经欠下很多钱了.
на́дом, -*а* [阳]那达慕大会(蒙古族传统的群众性集会,内容有摔跤、赛马、射箭、歌舞以及贸易活动).
надо́мник, -*а* [阳]在家里做企业订活的工人.

надо́мница, -ы[阴]надо́мник 的女性. швея́-надо́мница 在家里做活的缝纫女工

надо́мничество, -а[中]在家里做企业订活.

надо́мный[形]在家做的,在家干活的. ~ая рабо́та 在家做的活.

надо́нный[形](江河)底上的,在底层的.

надо́рванность, -и[阴]надо́рванный 的抽象名词.

надо́рванный[形]❶极其痛苦的,异常激动的. ~ плач 失声痛哭. ~ смех 狂笑. ❷(精神上)沮丧的,颓唐的.

надорва́ть, -ву́, -вёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; -о́рванный[完] *что* ❶稍微撕开,扯破一点. ~ конве́рт 稍微撕开一点信封. ~ лист бума́ги 把一张纸稍微撕破一点. ❷(转)(由于过度用力而)损伤,损害. ~ го́лос(因过度疲劳而)损坏嗓子. ~ здоро́вье 损害健康. Она́ надо́рвана. 她累伤了身子. ◇**надорва́ть ду́шу** (或 **се́рдце**) *кому*(口语)使…心碎. **надорва́ть живо́тики** (或 **кишки́**) **со́ смеху** (或 **от хо́хота**)(俗)笑痛肚子,笑破肚皮. **надорва́ть** *чьи* **си́лы** 使筋疲力尽. ‖ 未 **надрыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

надорва́ться, -ву́сь, -вёшься; -а́лся 及(旧)-а́лся, -ала́сь, -ало́сь及-а́лось[完]❶稍微撕开,扯破一点. Плато́к надорва́лся. 手帕撕破了一点. ❷(转,口语)(因用力过度)受内伤;筋疲力尽. Он надорва́лся, поднима́я тяжёлый ка́мень. 他抬很重的石头时,受了内伤. ~ на рабо́те 在工作时受内伤;累得筋疲力尽. ❸(转)(精神上)受创伤,痛苦,沮丧. ◇**надорва́ться от сме́ха** 笑痛肚子. ‖ 未 **надрыва́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

надоргани́ческий[形](专)超乎有机界之上的(指思维或社会关系领域).

надосади́ть, -сажу́, -сади́шь[完] *кому*(口语)使大为不快. Чем он тебе́ надосади́л? 他什么事使你这样不痛快?

надоу́мить, -млю, -мишь; -мленный[完](*кого-что* 及接不定式)(口语)指点,开导,给出主意. Он надоу́мил меня́ к вам сходи́ть. 他指点我到您这里来一趟. ‖ 未 **надоу́мливать**, -аю, -аешь.

надоумле́ние, -я[中](旧)надоу́мить 的动名词.

надоу́мливание, -я[中](口语)надоу́мливать 的动名词.

надоу́мливать[未]见 надоу́мить.

надпа́лубный[形](海)甲板上的. ~ые постро́йки 甲板上的建筑.

надпарти́йный[形]超党(派)的.

надпа́рывать[未]见 надпоро́ть.

надпа́рываться[未]❶见 надпоро́ться. ❷надпа́рывать 的被动.

надперено́сье, -я, 复二 -сий[中](解)眉间,眉心,印堂.

надпе́стичный[形](植)上位的(指花被、雄蕊). ~ цвето́к 上位花.

надпива́ть[未]见 надпи́ть.

надпи́л, -а[阳]❶надпили́ть 的动名词. ❷稍微锯开的地方. ~ на де́реве 树上的锯口.

надпи́ливание, -я[中]надпи́ливать 的动名词.

надпи́ливать[未]见 надпили́ть.

надпи́ливаться, -ается[未]надпи́ливать 的被动.

надпили́ть, -илю́, -и́лишь; -и́ленный[完] *что* 锯开一点. ~ доску́ 把木板锯开一点. ‖ 未 **надпи́ливать**, -аю, -аешь.

надпи́лка, -и[阴]надпили́ть—надпи́ливать 的动名词.

надпило́вка, -и[阴](技) = надпи́лка.

надписа́ние, -я[中](旧) = на́дпись.

надписа́ть, -ишу́, -и́шешь; -и́санный[完] *что* ❶题字,题词. ~ кни́гу в пода́рок *кому* 在书上题词赠送… ❷写在上面;写在…外面. ~ резолю́цию на заявле́нии 在申请书上作批示. ~ а́дрес на посы́лке 在邮包上写地址. ❸(旧)写上寄往何处、何人. письмо́ надпи́сано *кому* 信上写着给… ‖ 未 **надпи́сывать**, -аю, -аешь.

надпи́ска, -и, 复二 -сок[阴](口语)❶надписа́ть—надпи́сывать 的动名词. ❷(写在行上或行间的)批注. Мно́жество помáрок и надпи́сок затрудня́ют чте́ние ру́кописи. 大量的涂改与写在行间的批注使手稿难以辨认.

надписно́й[形]写有题词的.

надпи́сывание, -я[中]надпи́сывать 的动名词.

надпи́сывать[未]见 надписа́ть.

надпи́сываться, -ается[未]надпи́сывать 的被动.

на́дпись, -и[阴]❶题词;签注;(在…上面)写的字. портре́т с ~ью 带题词的相片. сочини́ть ~ к портре́ту 为相片编写题词. ~ на альбо́ме 纪念册上的题词. ~ на дверя́х 门上的牌子. сде́лать ~ на ве́кселе 在期票上签上背书. ~ в стиха́х 题诗. ❷刻上的字句,志铭,铭. дре́вние ~и на ка́мне 石头上的古代铭文,碑铭. ◇**исполни́тельная на́дпись**(专)执行背书.

надпи́ть, *надопью́, надопьёшь; надпи́л, -ла́, -и́ло*[完] *чего*(口语)稍微喝一点. ‖ 未 **надпива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

надпо́йменный[形]河滩地以上的,水泛地以上的.

надпоро́ть, -орю́, -о́решь; -о́ротый[完] *что*(把缝合处)稍微拆开一点. ~ подкла́дку 把里子拆开一点. ‖ 未 **надпа́рывать**, -аю, -аешь.

надпоро́ться, -о́рется[完]稍微拆开一点. ‖ 未 **надпа́рываться**, -ается.

надпо́чвенный[形]土壤上的,地表的. ~ чернозём 表层黑土.

надпо́чечник, -а[阳](解)肾上腺.

надпо́чечный[形]肾上的. ~ая железа́(解)肾上腺.

надпя́точный[形]脚跟以上的.

надра́ивать[未]见 надра́ить.

надра́иваться, -ается[未]надра́ивать 的被动

надра́ить, -дра́ю, -дра́ишь[完] *что*(海)❶把…擦得闪光发亮,把…洗刷得耀眼. ~ пря́жки 把腰带扣环擦得锃亮. ❷(旧)收紧(索具等). ту́го ~ паруса́ 收紧帆. ‖ 未 **надра́ивать**, -аю, -аешь.

надраста́ть[未]见 надрасти́.

надрасти́, -ту́, -тёшь; надро́с, -ла́; -ро́сший[完](口语)长高一些,身材长高一点;长长一些. За ле́то ве́тки заме́тно надросли́. 一夏天这些树枝明显长长了. ‖ 未 **надраста́ть**, -а́ю, -а́ешь.

надра́ть, -деру́, -дерёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; на́дранный[完]❶ *что* 及 *чего* 剥下来,撕下来(若干). ~ лык 剥下一些树皮来. ❷ *что*(俗)擦伤,抓破;刺激(皮肤). ~ себе́ ру́ку 擦伤自己的手. Йо́дом надра́ло ко́жу до красноты́. 碘酒把皮肤刺激得红了. ◇**надра́ть** *кому* **у́ши** (或 **вихры́**)(口语)揪着…的耳朵(或头发)责罚. ‖ 未 **надира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

надра́ться[1], -дерётся; -а́лся 及(旧)-а́лся, -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось[完]剥下,揪下,拽下. Де́рево ма́ленькое, а коры́ надрало́сь мно́го. 树小,可是树皮却剥下来很多. ‖ 未 **надира́ться**, -а́ется.

надра́ться[2], -деру́сь, -дерёшься; -а́лся 及(旧)-а́лся, -ала́сь, -ало́сь及-а́лось[完](俗)打架打够,(打架)大打一通.

надрёберный[形](解)肋骨上面的.

надре́з, -а[阳]❶надре́зать—надреза́ть—надре́зывать 的动名词. ❷(表面上微小的)切破处,剪破处,割开处;切口,割口. глубо́кий ~ 很深的切口. сде́лать ~ на ко́же 在皮肤上做一切口.

надреза́ние, -я[中]надреза́ть 的动名词.

надре́зать, -е́жу, -е́жешь[完] *что* 从表面切开一点,割开一点,剪开一点. ~ арбу́з 把西瓜稍微切开一点. ‖ 未 **надреза́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **надре́зывать**, -аю, -аешь.

надреза́ть[未]见 надре́зать.

надреза́ться, -а́ется[未]❶ = надре́зываться. ❷надреза́ть 的被动.

надре́зец, -зца[阳](口语)надре́з 的指小.

надре́зывание, -я[中]надре́зывать 的动名词.

надре́зывать[未]见 надре́зать.

надре́зываться, -ается[未]❶从表面切开些,从上边割开些. ❷надре́зывать 的被动.

надрема́ться, -дремлю́сь, -дре́млешься[完](口语)打瞌睡很久;打够瞌睡.

надрессирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь, -о́ванный[完] *кого-что*(口语)调教,训练好(动物);(讽)严厉地教练出来,管教出来. ~ соба́ку 驯狗. надрессиро́ванная прислу́га 经过严格训练的仆人.

надре́чный [形]河面以上的.
надроби́ть, -блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -ена́)[完] что 及 чего 砸碎(若干),碾出(若干). ~ щебня 砸出些碎石.
надрожа́ться, -жу́сь, -жи́шься[完]〈口语〉❶(冷得)直打冷战,哆嗦很久. ❷(吓得)直打哆嗦.
надру́б, -а[阳]❶надрубить——надрубать 的动名词. ❷砍的口子.
надруба́ние, -я[中]надрубать 的动名词.
надруба́ть [未]见 надрубить.
надруба́ться, -а́ется[未]❶砍开点,稍微砍去些. ❷надрубать 的被动.
надруби́ть, -ублю́, -у́бишь; -у́бленный[完] что ❶ 砍开一点;从上边劈下一块来. ❷从上边砍槽加建(指木房等). ‖ 未 **надруба́ть**, -а́ю, -а́ешь.
надру́бка, -и, 复二 -бок[阴]〈口语〉❶ надрубить——надрубать 的动名词. ❷砍出的口,劈开处.
надруга́ние, -я[中]〈文语〉= надругательство.
надруга́тель, -я[阳]〈文语〉粗暴地侮辱他人者.
надруга́тельница, -ы[阴]〈文语〉надругатель 的女性.
надруга́тельство, -а[中] над кем-чем〈文语〉(粗暴的)侮辱,凌辱,亵渎. ~ над святыней 亵渎神灵.
надруга́ться, -а́юсь, -а́ешься[完] над кем-чем〈文语〉(粗暴地)侮辱,凌辱,亵渎(别人的信仰、情感、名誉、尊严等) ~ над же́нщинами 污辱妇女 ~ над седи́нами 粗暴亵渎白发老人. ~ над чьи́ми чу́вствами 侮辱的感情.
надры́в, -а[阳]❶надорвать——надрывать 1 解的动名词. ❷(不大的)破口,撕开处. ~ на листе́ бума́ги 纸上的破口. ❸〈转〉过度劳累,拼命(干活、做事等). рабо́тать с ~ом 过于劳累地干活. ка́шлять с ~ом 剧烈地咳嗽. ❹(因某种刺激而)精神沮丧,心力交瘁. душе́вный ~ 精神沮丧. ❺〈转〉(极度的)激动,(病态的)冲动. с ~ом вы́крикнуть 声嘶力竭地大喊.
надрыва́ть [未]见 надорвать. ◇**надрыва́ть го́рло** (或 **гло́тку**)〈俗〉扯着嗓子喊(叫、唱等).
надрыва́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 надорваться. ❷〈转,口语〉над чем 拼命用力地做,竭尽全力地做;〈口语〉拼命喊叫,扯破嗓子喊;от чего(因…而)十分痛苦;疲惫不堪. ~ над бельём 使劲洗衣服. ~ в рабо́те 拼命干活. ~ от раска́яния 因悔恨而痛苦. ~ от мук 因痛苦而倍受折磨. ❸ надрывать 的被动. ◇**се́рдце** (或 **душа́**) **надрыва́ется**〈俗〉(因伤感、怜悯、忧愁而)心碎.
надры́вистый [形]过度用力的,剧烈的;病态冲动的(副 **надры́висто**). ~ плач 号哭.
надры́вный; -вен, -вна[形]❶надрыв 3 解的形容词. ~ смех 上气不接下气地笑. ❷〈转,文语〉凄凉的,令人心碎的,令人悲戚的(副 **надры́вно**). петь надры́вно 唱得很凄凉,歌声悲戚.
надры́вчатый [形]〈旧〉= надры́вистый.
надры́згать [完]见 дры́згать.
надры́згаться, -аюсь, -аешься[完]〈粗俗〉喝得大醉.
надса́д, -а(-у)[阳]〈俗〉= надса́да. с ~у 由于过分用力…;用力过大.
надса́да, -ы[阴]❶〈口语〉过度紧张,过分用力. крича́ть до ~ы 喊得扯破嗓子. ка́шлять с ~ой 剧烈地咳嗽. ❷〈俗〉伤力,劳伤. трава́ от ~ы 治伤力的草药.
надса́дистый [形]〈文语〉过分紧张的,过分用力的(副 **надса́дисто**).
надсади́ть, -ажу́, -а́дишь; -а́женный[完]〈俗〉❶ что(因用力过度)使受损伤;〈转〉(与 душа, се́рдце 连用)使痛心,使伤心. ~ здоро́вье 损害健康. ~ ду́шу отца́ 使父亲痛心. ❷ кому-чему 使伤心,使苦恼,使难受. Она́ ему́ надсади́ла. 她使他伤心. ❸ кого-что〈旧〉猛推. ‖ 未 **надса́живать**, -аю, -аешь.
надсади́ться, -сажу́сь, -са́дишься[完]〈俗〉(因用力过度)受内伤,损伤身体.
надса́дный; -ден, -дна[形]〈口语〉用力过度的,过分紧张的;艰辛的(副 **надса́дно**). ~ ка́шель 剧烈的咳嗽 ~ труд 艰苦的劳动.
надса́дца, -ы[阴]〈口语〉надса́да 的指小.
надсажа́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈旧,俗〉= надса́живать.
надсажа́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈旧,俗〉= надса́живаться.
надса́живать [未]见 надсадить. ◇**надса́живать го́рло** (或 **грудь**)扯开嗓门儿大吵大嚷.
надса́живаться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉❶过度地用力,过分使劲. Перево́зчики надса́живались, вта́скивая коля́ску на бе́рег. 搬运工使尽平生之力,把马车往岸上拽. ❷扯开嗓门儿喊叫,唱歌.
надсве́рливать [未]见 надсверлить.
надсве́рливаться, -ается[未]надсве́рливать 的被动.
надсверли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完] что(从上边)稍微钻进一点;钻孔. ~ доску 在木板上钻出不透的浅眼;在木板上钻孔. ‖ 未 **надсве́рливать**, -аю, -аешь.
надседа́ться [未]见 надсе́сться.
надсека́ние, -я[中]надсека́ть 的动名词.
надсека́ть [未]见 надсе́чь.
надсека́ться, -а́ется[未]надсека́ть 的被动.
надсеме́йство, -а[中]总科(指生物分类)
надсемядо́льный [形]〈植〉子叶上的. ~ое коле́но 上胚轴(= эпико́тиль).
надсе́рный [形]: **надсе́рная кислота́**〈化〉过(二)硫酸.
надсе́сться, -ся́дусь, -ся́дешься; -се́лся; -ся́дься[完]〈旧,俗〉= надсади́ться. ‖ 未 **надседа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
надсе́чка, -и, 复二 -чек[阴]❶ надсе́чь——надсека́ть 的动名词. ❷砍痕,砍的豁口.
надсе́чь, -еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -ла́; -се́кший; -ечённый (-ён, -ена́)[完]稍微砍开一点. ~ топоро́м де́рево 用斧子把树砍出一个小口. ‖ 未 **надсека́ть**, -а́ю, -а́ешь.
надсма́тривать, -аю, -аешь [未](над кем-чем 或 за кем-чем)〈口语〉监视;照看,照料. ~ за детьми́ 照料孩子.
надсмеха́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈俗〉= насмеха́ться.
надсме́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉= насме́шка.
надсмея́ться, -ею́сь, -еёшься[完]〈俗〉= насмея́ться.
надсмо́тр, -а[阳]надсма́тривать 的动名词. ~ за поря́дком 维持秩序.
надсмо́трщик, -а[阳]监视者,监督者;监工.
надсмо́трщица, -ы[阴]надсмо́трщик 的女性.
надста́вить, -влю, -вишь; -вленный[完] что 接上(一段);接长,加长. ~ кусо́к к подо́лу 把(衣服的)下摆接上一块. ~ рукава́ 把袖子接长. ‖ 未 **надставля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
надста́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶ надста́вить——надставля́ть 的动名词. ❷接上的东西,接上的部分.
надставля́ть [未]见 надста́вить.
надставля́ться, -я́ется[未]надставля́ть 的被动.
надставно́й [形]接上的,接长的. ~ во́рот 接上去的领子. ◇**надставна́я труба́** 接管(加于管乐器上,使发生共鸣).
надство́льный [形]〈矿〉井(筒)上的. ~ые сооруже́ния 井上建筑物.
надстра́гивать [未]见 надстрогать.
надстра́гиваться, -ается[未]надстра́гивать 的被动.
надстра́ивание, -я[中]надстра́ивать 的动名词.
надстра́ивать [未]见 надстро́ить.
надстра́иваться, -ается[未]надстра́ивать 的被动.
надстрога́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́ганный[完] что(从上面或旁边)稍微刨去一点. ‖ 未 **надстра́гивать**, -аю, -аешь.
надстро́ечный [形]〈哲〉上层建筑的. ~ые явле́ния 上层建筑诸现象.
надстро́ить, -о́ю, -о́ишь[完] что(从上面)添建,接高,增筑(建筑物). ~ эта́ж 接高一层楼. ~ дом 接高房子. ‖ 未 **надстра́ивать**, -аю, -аешь.
надстро́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]❶надстро́ить——надстра́ивать 的动名词. ❷建筑物的接高部分;〈海〉(船的)上层建筑. деревя́нная ~ зда́ния 建筑物上用木头接高的部分. ❸〈哲〉上层建筑. ба́зис и ~ 基础和上层建筑. капиталисти́ческая ~ 资本主义的上层建筑.
надстро́йщик, -а[阳]接高建筑者,加高建筑的工人.
надстро́чный [形]字行上面的,行上的. ~ знак 字行上的符号(如重音等).

надстругáть, -*áю*, -*áешь*; -*ýганный*[完]*что*〈方〉= надстрогáть. ‖未 **надстрýгивать**, -*аю*, *аешь*.
надстрýгивать[未]见 надстругáть.
надстрýгиваться, -*ается*[未]〈方〉надстрýгиваться 的被动.
надсы́пать, -*плю*, -*плешь*; -*ыпленный*[完]❶ *что*(用散体物)筑高,堆高. ~ плотину 把拦河坝加高. ❷ *что* 及 *чего*(把散体物向高里)堆,添上. ~ два кубомéтра земли́ 加倒上两立方米土. ‖未 **надсыпáть**, -*áю*, -*áешь*.
надсыпáть[未]见 надсы́пать.
надсыпáться, -*áется*[未]надсыпáть 的被动.
надсы́пка, -*и*[阴]надсы́пать——надсыпáть 的动名词.
надтёс, -*а*[阳]❶надтесáть——надтёсывать 的动名词 ❷稍微锛去(削去)表层的地方.
надтесáть, -*ешý*, -*éшешь*; -*тёсанный*[完]*что* 锛(削)去一点表层. ‖未 **надтёсывать**, -*аю*, -*аешь*.
надтёсывание, -*я*[中]надтёсывать 的动名词.
надтёсывать[未]见 надтесáть.
надтёсываться, -*ается*[未]надтёсывать 的被动.
надтонáльный[形]〈理〉超音频的. ~ое телеграфи́рование 超音频通报.
надтрéснутый[形]❶有(小)裂纹的. ~ стакáн 有小裂纹的杯子. ❷[只用长尾]〈转〉颤抖的,发颤的(指声音). ~ стáрческий гóлос 老年人颤抖的嗓音.
надтрéснуть, -*нет*[完]出现小裂痕. Стеклó надтрéснуло. 玻璃裂了一点.
надтрéснуться, -*нется*[完]〈口语〉= надтрéснуть.
надуби́ть, -*блю́*, -*би́шь*; -*блённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 及 *чего* 鞣制许多,硝制许多. ~ кóжи 鞣制许多皮革. ‖未 **надубля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.
надуби́ться, -*и́тся*[完]鞣制出,鞣制成. ‖未 **надубля́ться**, -*я́ется*.
надубля́ть[未]见 надуби́ть.
надубля́ться[未]❶见 надуби́ться. ❷надубля́ть 的被动.
надýв, -*а*[阳]❶надýть——надувáть 1 解的动名词. ❷风积物(如雪、尘土等). снéжный ~风积雪.
надувáла, -*ы*[阳及阴]〈俗〉骗子.
надувáльщик, -*а*[阳]❶充气者,打气者;充气工人,打气工人. ❷〈俗〉骗子.
надувáльщица, -*ы*[阴]надувáльщик 的女性.
надувáние, -*я*[中]надувáть 的动名词.
надувáтельный[形]打气用的,充气用的.
надувáтельский[形]〈口语〉欺骗的,欺诈行为的.
надувáтельство, -*а*[中]〈口语〉欺骗,欺诈行为.
надувáть[未]见 надýть.
надувáться[未]❶надýться. ❷надувáть 的被动.
надýвка, -*и*[阴]❶надýть——надувáть 1 解的动名词. ❷〈俗〉= надувáтельство.
надувнóй[形]充气的,用气吹胀的. ~áя рези́новая лóдка 充气橡皮艇. ~ спасáтельный плот〈海〉充气救生筏. ~ые игрýшки 充气玩具.
надýвочный[形]〈技〉充气(用)的,鼓气(用)的,打气(用)的.
надýльник, -*а*[阳]〈军〉❶炮口罩,炮口套;枪口罩,枪口套. ❷炮口帽(自动武器炮口的装置,亦称助退器).
надýманность, -*и*[阴]надýманный 的抽象名词.
надýманный; -*ман*, -*манна*[形]臆造出来的,凭空虚构的. ~ые герóи пьéсы 臆造的剧中主人公.
надýмать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉❶(接不定式)拿定主意,想定,决意. Он надýмал уéхать. 他拿定主意要走. ❷ *что* 想出. Ничегó пýтного не надýмаю. 什么好主意我都想不出来. ‖未 **надýмывать**, -*аю*, -*аешь*.
надýматься, -*аюсь*, -*аешься*[完]❶〈口语〉想够,想得很多;〈旧〉老是提心吊胆,总是担扰. ❷〈旧,俗〉拿定主意;回心转意. Что с ни́ми дéлать? Надýмался ли ты? 对他们怎么办? 你拿定主意了吗? Ну что, ребя́та, надýмались? Или всё ещё хоти́те бежáть? 怎么样,小伙子们,改变了错误的想法? 或者还是想跑? ‖未 **надýмываться**, -*аюсь*, -*аешься*.
надýмывать[未]见 надýмать.
надýмываться[未]见 надýматься.
надурáчиться, -*чусь*, -*чишься*[完]〈口语〉耍笑够,逗笑逗够;胡闹够.
надури́ть, -*рю́*, -*ри́шь*[完]〈俗〉做许多傻事(蠢事).
надури́ться, -*рю́сь*, -*ри́шься*[完]〈俗〉胡闹够.
надýтость, -*и*[阴]надýтый 2,3 解的抽象名词.
надýтый[形]〈口语〉❶膨胀的,鼓起的. ~ые пóчки 鼓起的幼芽. ~ые вéны на рукáх 手上暴起的青筋. ❷骄傲的,自满的,妄自尊大的. ~ человéк 自满的人 ❸辞藻过于华丽的(副 **надýто**). ~ слог 辞藻过于华丽的笔法. ❹〈转〉绷着脸的,生气的. Он сегóдня чегó-то надýтый хóдит. 不知为什么他今天气呼呼的.
надýть, -*ýю*, -*ýешь*; -*ýтый*[完]❶ *что* 使充满空气,吹(上)气,打(上)气;吹胀,(使)鼓起,(使)鼓满. ~ велосипéдную кáмеру 把自行车内胎打足气. Вéтер надýл парусá. 风鼓满了船帆. ~ щёки 鼓起腮帮. ❷[第一、二人称不用] *что* 及 *чего* 吹来,吹到;刮来,刮到(若干). Вéтер надýл пы́ли. 风刮来一些灰尘. ❸[无人称] *кому-чему во что* 或 *что*〈口语〉(身体)受风,着凉. Надýло в ýши(或 в ýхо). 耳朵受风了. Мне надýло в грудь. 我的胸部受风了. ❹[无人称]〈口语〉吹入冷风,透进冷气. В кóмнату надýло. 屋子里透进了冷风. ❺ *кого-что*〈俗〉骗. ~ егó на 10 рублéй 骗了他 10 卢布. Смотри́, не надýй, приходи́ обязáтельно. 你可别骗人,一定要来呀! ◇**надýть в ýши** *кому*〈旧,俗〉诽谤,进谗言. **надýть гýбы**〈口语,贬〉噘嘴(生气). ‖未 **надувáть**, -*áю*, -*áешь*.
надýться, -*ýюсь*, -*ýешься*[完]❶吹满,鼓胀起来;充满气;(帆)鼓满风;〈口语〉(芽、蕾)鼓起;(河、溪)涨水. Воздýшный шáрик надýлся. 气球充上气了. Пáрус надýлся. 帆鼓满了风. Надýлись жи́лы на шéе. 脖子上的筋都绷起来了. ❷〈转,口语,贬〉傲慢起来,自大起来. ❸〈转,口语〉噘嘴,绷着脸,生闷气. ~ за шýтку 因玩笑生气. Он на меня́ надýлся. 他生我的气. ❹ *чего*〈俗〉喝许多. ~ чáю 喝许多茶. ‖未 **надувáться**, -*áюсь*, -*áешься*.
надуши́ть[1], -*шý*, -*ýшишь*; -*ýшенный* (-*ен*, -*ена*) 及 -*ушённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 及 *кого-чего*〈俗〉掐死,捻死,勒死(若干). Лисá надуши́ла мнóго кур. 狐狸咬死许多只鸡.
надуши́ть[2][完]见 души́ть[2].
надуши́ться[完]见 души́ться[2].
нáдфиль, -*я*[阳]〈技〉针锉,细圆锉,什锦锉.
надхвóстье, -*я*, 复二 -*тий*[中]〈动〉(鸟的)尾上覆羽.
надхря́щница, -*ы*[阴]〈解〉软骨膜.
нáдцать, -*и*[数]〈口语,谑〉十几. У негó откры́лась я́звочка двенадцатипéрстной кишки́, помáлкивающая ужé лет нáдцать. 他十几年没犯的十二指肠溃疡病又犯了.
надчелюстнóй[形]〈解〉上颌以上的.
надчрéвный, надчерéвный 及 **надчерёвный**[形]腹上部的,上腹部的.
надшáхтный[形]〈矿〉在矿井上的,在井筒上的;井口的. ~ое здáние 井口建筑物,井楼.
надшивáние, -*я*[中]надшивáть 的动名词.
надшивáть[未]见 надши́ть.
надшивáться, -*áется*[未]надшивáть 的被动.
надши́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶ надши́ть——надшивáть 的动名词. ❷接上的一块布.
надши́вок, -*вка*[阳] = надши́вка 2 解.
надши́ть, -*дошью́*, -*дошьёшь*; -*дшéй*; -*ши́тый*[完] *что* 缝着接长;把…缝上接长. ~ рукавá 把袖子接长. Пришлóсь надши́ть на рукавá два сантимéтра. 必须把袖子接长 2 厘米. ~ кусóк матéрии к плáтью 把衣服接上一块. ‖未 **надшивáть**, -*áю*, -*áешь*.
надъ...[前缀]见 над..., 接在以 е, ё, ю, я 开始的词前,如 надъязы́чный.
надъедáть[未]见 надъéсть.
надъéсть, -*éм*, -*éшь*, -*éст*, -*еди́м*, -*еди́те*, -*едя́т*; -*éл*, -*éла*; -*éшь*; -*éденный*[完] *что* 吃掉一点,咬下一点. ‖未 **надъедáть**, *áю*, *áешь*.
надъязы́чный[形]舌上的.
надыми́ть, -*млю́*, -*ми́шь*[完]冒很多烟. Печь надыми́ла. 炉子冒许多烟. Толпá так надыми́ла табакóм, что трýдно

было дышать. 一群人抽烟抽得烟雾腾腾,使人透不过气来.

надысь [副]〈方〉前几天,不久前.

надышать, *-ышу*, *-ышишь*[完]❶(由于呼吸)使空气窒闷,使空气闷热. ~ в вагоне(人多使)车厢内空气窒闷. ❷ *на что* (往…上多次)哈气; *что* 呵化. ~ на стекло 往玻璃上呵气. ~ кружок на замерзшем стекле 把上了霜的玻璃呵化一小圈 ◇**много** (或 **долго**) **не надышит** 或 **недолго надышит** 〈俗〉活不长了. **не надышать** *на кого-что*〈旧〉非常疼爱.

надышаться, *-ышусь*, *-ышишься*[完]呼吸够,尽量呼吸;吸入许多. ~ лесным воздухом 饱吸森林空气. ~ дымом 吸入许多烟. Перед смертью не надышишься.〈谚语〉临死的时候无论吸进多少空气也得死;事到最后时刻要补救也来不及了 ◇**не надышится** 或 **не может надышаться** *на кого-что*〈口语〉非常疼爱 Дед не надышится на внука. 爷爷对孙子百般疼爱

надэкваториальный [形]赤道以上的,赤道以北的. ~ая часть 位于赤道以北的部分.

наедать [未]见 наесть.

наедаться [未]见 наесться

наедине [副]❶两人单独(地). поговорить ~ 两人单独谈一谈. Мы были в комнате наедине.(当时)房间里只有我们两个人. ❷单独一个人,独自. думать ~ 独自思考. Я хочу остаться наедине. 我想单独一个人待一会儿. ◇**наедине с** *кем-чем*[用作前置词]单独面对. оказаться наедине с противником 与敌人狭路相逢. **наедине с собой** 或 **наедине с собственной совестью**〈文语〉独自反省,扪心自问.

наезд, *-а*[阳]❶наехать 1,3,4 解的动名词. ❷наезжать[2] 2 解的动名词. ❸[用作副词] **наездом, наездами**〈口语〉偶尔(顺便)来一下,偶尔来一会儿. Дома он бывал только наездами, на сутки, на двое, не больше. 他只是偶尔回一趟家,住一一宿,顶多住两宿. ❹〈旧〉拥来一大批人,蜂拥而至. ❺〈旧〉(骑兵)突袭,袭击. ~ во вражеский тыл 骑兵奔袭敌人后方. ❻〈电影〉推摄(将摄影机逐渐移向拍摄目标).

наездить, *-зжу*, *-здишь*; *-зженный*[完] ❶ (*что* 或无补语)(乘车马或驾驶)走(若干时间). На чахлом коне много ли наездишь? 骑着有病的马能走多久? ❷ *что*(乘车马或驾驶)走(若干里程). Шофёр наездил сто тысяч километров. 司机行车10万公里. ❸ *что*〈口语〉(开车、赶马、运送等)挣得(若干钱);(因坐车、骑马而)得(某种疾病). Водитель наездил сто рублей. 司机开车挣了100卢布. ~ себе порок сердца 因乘车而患心脏病. ❹ *что*(因车、马行走)轧实,轧平;轧出,轧成(道路). ~ дорогу 轧出一条道来. ❺ *кого-что*〈专〉(把幼马或猎犬)训练出来. ~ рысака 把走马训练出来. ‖ 未 **наезжать**[1], *-аю*, *-аешь*(用于2,3,4,5 解);未,多次 **наезживать**, *-аю*, *-аешь*(用于2,3,4,5 解).

наездиться, *-зжусь*, *-здишься*[完]〈口语〉(乘车、马等)走够,(乘车、船等)乘够,(骑马等)骑够(尽兴) ~ на велосипеде 骑自行车骑够. ~ верхом 骑马骑够.

наездка, *-и*, 复二 *-док*[阴]〈专〉训练(马等).

наездник, *-а*[阳]❶骑马的人,骑手. ❷骑马师;马术表演者. ~ на ипподроме 赛马场的骑手. цирковой ~ 马戏团的马术表演者. ❸驯马师. ❹〈旧〉进行突袭的骑兵. ❺〈转〉见解浅薄、言行轻狂的人. ❻〈动〉姬蜂;[复]姬蜂科(Ichneumonidae).

наездница, *-ы*[阴]наездник 1,2 解的女性.

наездничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈旧〉进行骑兵突袭.

наезднический [形]❶наездник 1,2,3 解的形容词. ❷〈转,旧〉见解浅薄、言行轻狂的.

наездничество, *-а*[中]❶骑马. ❷〈旧〉骑兵突袭. ❸〈专〉马术表演者的职业,赛马骑手的职业(或活动). ❹〈转,旧〉浅薄轻狂的言行.

наездничий, *-ья*, *-ье*[形]〈旧〉наездник 1,2,3 解的形容词.

наездный 及 **наездной**[形]〈旧〉= наезжий.

наезжать[1] [未]见 наездить.

наезжать[2], *-аю*, *-аешь*[未]❶见 наехать. ❷〈口语〉(乘车、船等)到…来,到…去(短暂停留). ❸〈旧〉(骑兵)进行突袭.

наезжаться, *-ается*[未]❶(地面被往来的车马)压实. ❷(马)被驯熟;(猎狗)被训练好(能随马追赶猎物).

наезженный [形](因常有车走而)轧平的,轧出来的. ~ая колей 车辙.

наезживать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 наездить. ❷ = наезжать[1].

наезживаться, *-ается*[未]наезживать 的被动.

наезжий, *-ая*, *-ее*[形]〈俗〉外来的,外路的. ~ие люди 外来人.

наём, *найма*[阳]нанять——нанимать 的动名词. ~ рабочих 雇工. ~ квартиры 租住宅. брать в ~ 租,租用. сдавать в ~ 出租. работать по найму 做雇工. поместиться наймом в квартире 住在租来的住宅里.

наёмка, *-и*[阴]〈旧,俗〉= наём.

наёмник 及〈旧〉**наемник**, *-а*[阳]❶〈史〉雇佣兵;雇佣军官. ❷〈旧〉雇工,佣工;〈口语〉临时雇员. ❸〈转,蔑〉仆从,爪牙.

наёмница 及〈旧〉**наемница**, *-ы*[阴]наемник 2,3 解的女性

наёмнический 及〈旧〉**наемнический**[形]наёмник 及 наемник 的形容词.

наёмничество 及〈旧〉**наемничество**, *-а*[中]❶雇工地位;〈转〉仆从地位. ❷雇佣兵制.

наёмничий 及〈旧〉**наемничий**, *-ья*, *-ье*[形]〈旧〉= наемнический.

наёмный [形]❶雇佣的. ~ рабочий 雇工. ~ труд 雇佣劳动. ~ая армия 或 ~ые войска 雇佣军. ❷租赁的,租来的. ~ая дача 租的别墅. ~ экипаж 租的轻便马车. ❸〈转〉被收买的,卖身投靠的. ~ писака 卖身投靠的文人.

наёмщик, *а*[阳]❶〈旧〉租户. ❷雇主,招工的人. ❸雇工,雇用人员.

наёмщица, *-ы*[阴]〈旧〉наемщик 的女性.

наерундить [第一人称不用], *-дишь*[完]〈俗〉说(写)许多荒谬话,做许多荒唐事.

наершиться, *-шусь*, *-шишься*[完]〈俗〉拉开要打仗的架势. Город наершился. 全城都已摩拳擦掌,严阵以待.

наесть, *-ем*, *-ешь*, *-ест*, *-едим*, *-едите*, *-едят*; *-ел*; *-ешь*, *наеденный*[完]〈口语〉❶ *что* 及 *чего* 吃,吃掉(若干数量的东西或钱). Он один наел на 10 рублей. 他一个人吃饭花了10卢布. ❷〈转〉*что* 吃肥,吃胖,吃大. ~ себе брюхо 吃大了肚子. ‖ 未 **наедать**, *-аю*, *-аешь*.

наесться, *-емся*, *-ешься*, *-естся*, *-едимся*, *-едитесь*, *-едятся*; *-елся*; *-ешься*[完](*чем* 或 *чего* 及无补语)吃饱;吃许多. ~ досыта 吃饱 ~ сладкого 吃许多甜食. ~ хлебом 吃够面包. Наевшись, он пошёл прогуляться. 他吃饱以后散步去了 ‖ 未 **наедаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

наехать, *-еду*, *-едешь*[完]❶[第一、二人称不用]〈口语〉来到(若干人). Наехали гости. 来了许多客人. Народу наехало! [无人称]来了很多人! ❷[第一、二人称不用]〈口语〉突然来到. Наехала полиция. 突然来了警察. ❸ *на кого-что*(乘车、马等)撞上,撞到…上;〈转〉移动到…上. ~ на столб 碰在柱子上. Машина наехала на прохожего. 汽车撞了过路人. Картуз наехал ему на глаза. 草帽遮住他的眼睛. ❹ *на кого-что*(乘车、马等)遇见,遇上. Долго надо ехать, пока наедешь на слободу. 要行驶很长时间,才能遇上一个大村庄. ❺[无人称] *на кого*〈转,俗〉发狂,使性子,耍拗脾气. Вообще, как говорится, на меня наехало. 总之,就像常言所说的,我来了拗劲儿. ‖ 未 **наезжать**[2], *аю*, *-аешь*(用于1,3,4 解).

нажалить, *-лю*, *-лишь*[完] *кого-что*〈口语〉把…蜇伤多处;把…蜇得很厉害.

нажаловаться, *-луюсь*, *-луешься*[完] *на кого-что*〈口语,贬〉发牢骚,告状,抱怨. ~ учителю на товарища 向老师告同学的状. Батюшка нажаловался? 老爷子发牢骚了吗?

нажаривать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 нажарить. ❷〈俗〉起劲地干;使劲抽打. ~ на гитаре польку 起劲地用吉他弹奏波尔卡舞曲. ~ телят кнутом 用鞭子使劲抽打小牛.

нажариваться [未]❶见 нажариться. ❷нажаривать 1 解的被动.

нажарить, *-рю*, *-ришь*[完]❶ *что* 及 *чего* 煎、炸、烤(若干). ~ котлет 煎肉饼. ❷ *что*〈俗〉烧热;烧得很热. ~ печку 把炉子烧热. ‖ 未 **нажаривать**, *-аю*, *-аешь*.

нажариться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈俗〉晒好久;长时间受热. ~ на солнце 晒太阳晒很久. ~ у плиты 长时间在炉边烤火. ‖ 未 **нажариваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

нажа́тие, -я[中]нажа́ть[1] 1解的动名词.лёгкое - 轻压,轻按

нажа́ть[1], *-жму́,-жмёшь;-а́тый*[完]❶ *что* 及 *на кого-что* 压,按.- кно́пку (或 на кно́пку)揿按钮.- спуск 扣扳机. ~ кры́шку сундука́ 按箱子盖.❷ *что* 及 *чего* 挤出,压榨出(若干).- со́ку 挤出些汁液.❸ *на кого-что*〈口语〉逼攻,进逼.Прика́зано нажа́ть на врага́.下命令向敌人进逼.❹〈转,口语〉(*на кого-что* 或无补语)对…施加点压力.- на отстаю́щих 对落后者加点压力.❺〈转,俗〉*на что* 加劲干,抓紧;(无补语)加快速度.- на учёбу 抓紧学习.- на рабо́ту 工作加把油.Нажмем и вы́полним рабо́ту к сро́ку.我们加把劲,就能如期完成工作.◇**нажа́ть на все педа́ли** (或 **пружи́ны,кно́пки**)〈俗〉想尽一切办法.|未 **нажима́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

нажа́ть[2], *-жну́,-жнёшь;-а́тый*[完] *что* 及 *чего* 收割,收获(若干).~ со́тню снопо́в 收割100个禾捆 ‖未 **нажина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

нажда́к, *-а́(-у́)*[阳]〈矿〉金刚砂.

нажда́ть, *-жду́,-ждёшь*[完] *кого-что*〈旧〉等待,等候.‖未 **нажида́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

нажда́ться, *-жду́сь,-ждёшься;-да́лся,-дала́сь,-да́лось* 及 *-дало́сь*[完] *кого-чего*〈口语〉等待很久.Нажда́лся трамва́я.他等了半天电车.‖未 **нажида́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

нажда́чник, *-а*[阳]砂轮工.

нажда́чница, *-ы*[阴]нажда́чник 的女性.

нажда́чный[形]金刚砂的.~ая бума́га 砂纸

наждачо́к, *-чка́*[阳]〈口语〉нажда́к 的指小表爱.

нажева́ть, *-жую́, -жуёшь; -жёванный*[完] *что* 及 *чего* 嚼碎(若干).‖未 **нажёвывать**, *-аю, -аешь*.

нажева́ться, *-жую́сь,-жуёшься*[完] *чего*〈俗〉嚼够;嚼许多.

нажёвывание, *-я*[中]нажёвывать 的动名词.

нажёвывать[未]见 нажева́ть.

нажёвываться, *-ается*[未]нажёвывать 的被动.

нажелти́ть, *-лчу́,-лти́шь;-лчённый(-ён,-ена́)*[完] *что*〈口语〉染得太黄;染黄.

наже́чь, *-жгу́,-жжёшь,-жгу́т;-жёг,-жгла́;-жёгший; -жжённый(-ён,-ена́)*[完]❶ *что* 及 *чего*〈口语〉烧掉,烧去(若干);烧制(若干).- мно́го бума́ги 烧掉很多纸.- кероси́на на пять рубле́й 烧掉5卢布煤油.- древе́сного у́гля 烧制一些木炭.❷ *что* 烧热,晒热.- печь 烧旺炉子.Со́лнце нажгло́ кры́ши.太阳把屋顶晒热.❸ *что* 烙烙印,打烙印.- тавро́ 烙上烙印.❹ *что*(日晒、寒冷或风吹等)使发红,引起红肿.Что э́то у тебя́ гла́зки кра́сны? Не со́лнышко ли нажгло́? 你怎么两眼通红?是太阳晒的吧?нажжённое моро́зом лицо́ 冻得通红的脸.❺〈转〉*кого-что* 骗(使某人在钱财物质上受损失).- его́ на 100 рубле́й 使他受骗而损失100卢布.❻〈转,俗〉*кого-что*(用抽打)折磨.‖未 **нажига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

наже́чься, *-жгу́сь,-жжёшься,-жгу́тся; жёгся,-жгла́сь; -жёгшийся*[完]❶〈口语〉烤得很热,晒得很热.❷〈转,俗〉遭到意外的阻碍而失败;受骗,上当(有物质损失).Нажёгся на э́той поку́пке.买这个东西上当啦.- на э́том де́ле на 500 рубле́й 在这件事上让人骗去500卢布.‖未 **нажига́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*(用于1解).

нажи́ва[1], -ы[阴]❶нажи́ть——нажива́ть 1解的动名词.❷发财,横财;暴利.пого́ня за ~ой 追逐财富,追逐暴利.

нажи́ва[2], *-ы*[阴]=нажи́вка.

нажива́ние, *-я*[中]нажива́ть 的动名词.

нажива́ть[未]见 нажи́ть.

нажива́ться[未]❶见 нажи́ться.❷нажива́ть 的被动.

наживи́ть, *-влю́,-ви́шь;-влённый (-ён,-ена́)*[完] *что*〈专〉安(装)诱饵,下饵,放饵.- крючо́к червяко́м 或~ червяка́ на крючо́к 把蚯蚓挂在钓鱼钩上作鱼饵.‖未 **наживля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

нажи́вка, *и*,复 ... *-вок*[阴]饵,诱饵.насади́ть на крючо́к ~у 把鱼饵挂在钓钩上.лови́ть ры́бу на ~у 用鱼饵捕鱼.

наживля́ть[未]见 наживи́ть.

наживля́ться, *-я́ется*[未]наживля́ть 的被动.

наживно́й[1][形]:**де́ло наживно́е**〈口语〉完全可以获得的东西,可以做到的事.О́пыт и зна́ния——де́ло наживно́е.经验和知识都是可以获得的东西.Де́ньги——де́ло наживно́е.钱是可以挣来的.Хоро́ший глаз——де́ло наживно́е.培养好眼力是办得到的事.

наживно́й[2][形]〈专〉作饵用的;挂上饵的.- червя́к 做饵用的蚯蚓.

нажи́вный[形]〈旧〉=наживно́й[2].

нажи́вочный[形]诱饵的.

нажи́вщик, *-а*[阳]〈渔〉(往鱼钩上)挂饵的人.

нажи́вщица, *-ы*[阴]нажи́вщик 的女性.

нажи́г, *-а*[阳]=нажига́ние.

нажига́ние, *-я*[中]нажига́ть 的动名词.

нажига́ть[未]见 наже́чь.

нажига́ться[未]❶见 наже́чься.❷нажига́ть 的被动.

нажида́ть[未]见 нажда́ть.

нажида́ться[未]见 нажда́ться.

нажи́ливаться[未]见 нажи́литься.

нажи́литься, *-люсь,-лишься*[完]〈俗〉使全劲,鼓足劲.‖未 **нажи́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.

нажи́м, *-а*[阳]❶нажа́ть[1]——нажима́ть 1,4解的动名词.дипломати́ческий ~ 外交压力.администрати́вный ~ 行政压力.боль при ~е 压痛.❷〈口语〉逼攻,进逼.вра́жеский ~ 敌人的进逼.❸〈书写的〉粗笔道.писа́ть с - ом 写字带粗笔道.по́черк без ~а 没有粗笔道的笔迹.❹〈转〉(对话语中的某些词或音)加强声调,加重语气;〈剧〉侧重夸张(人物的某一特点).Он сно́ва с нажи́мом повторя́л после́днее сло́во.他再次着重地重复了最后一个词.говори́ть ти́хо,без ~а на то или ино́е сло́во 讲话很轻,对哪个词都不着重强调.❺〈技〉加压装置;压板,夹子;顶铁,按铁.

нажима́ние, *-я*[中]нажима́ть 的动名词.

нажима́тель, *-я*[阳];**нажима́тель кно́пок**〈讽〉按钮工(指只会按按钮操纵机器的人).

нажима́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]❶见 нажа́ть[1].❷ *на что*(对话语中的某些音或词)加重语气.

нажима́ться, *-а́ется*[未]нажима́ть(见 нажа́ть[1] 1,2解)的被动.

нажи́мистый[形](副 **нажи́мисто**)〈俗〉❶要求严格的,抓得紧的.- нача́льник 严厉的首长.❷坚毅的,顽强的.~ хара́ктер 顽强的性格.❸〈口语〉笔道粗的,有粗笔道的.

нажи́мный 及 **нажимно́й**[形]❶〈技〉压紧的,用以压(按)的.- ая га́йка 压紧螺母.❷笔道粗的,有粗笔道的.

нажи́н, *-а*[阳]〈农〉收割量,收获量.

нажина́ть[未]见 нажа́ть[2].

нажина́ться, *-а́ется*[未]нажина́ть 的被动.

нажира́ть[未]见 нажра́ть.

нажира́ться[未]见 нажра́ться.

нажито́й[形]〈口语〉积攒的.~ое бога́тство 积攒的钱财.

нажи́ть, *-живу́,-живёшь; на́жил* 及 *нажи́л, нажила́, на́жило* 及 *нажи́ло; на́житый, нажи́тый* 及〈旧〉*нажито́й*(*на́жит* 及 *нажи́т,-а́, на́жито* 及 *нажи́то*)[完]❶ *что* 积攒,积蓄.- мно́го де́нег 攒下很多钱.- себе́ дом 给自己攒下一座房子.❷ *кого-что* 及 *кого-чего*〈转,口语〉得到,惹出,招致.~ врага́ 树敌,结仇.- неприя́тность 引起不愉快.- себе́ хлопо́т 惹出麻烦.~ ревмати́зм 得风湿症.- долго́в 负债.~ беду́ 招灾.❸(*что* 或无补语)〈俗〉活(不久).Недо́лго она́ по́сле му́жа нажила́.丈夫死后,她也没活多久.‖未 **нажива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于1,2解).

нажи́ться, *-иву́сь,-ивёшься;-и́лся* 及〈旧〉*-и́лся́,-ила́сь, -ило́сь* 及 *-и́лось*[完]❶ *на чём* 发财,致富.- на махина́циях 靠坑蒙拐骗发财.❷〈口语〉住很久;住够,住腻烦.Нажили́сь на да́че.在别墅住够了.‖未 **нажива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

нажо́р, *-а*[阳]:◇**быть в нажо́ре**〈俗〉酩酊大醉,烂醉如泥.

нажра́ть, *-ру́, -рёшь; -а́л, -ала́, -а́ло*[完] *что* 及 *чего*〈粗俗〉吃掉(若干).‖未 **нажира́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

нажра́ться, *-ру́сь, -рёшься;-а́лся* 及〈旧〉*-ался́, -ала́сь, -ало́сь* 及 *-а́лось*[完] *чего* 或 *чем*〈口语〉吃饱,吃够(指动物);

〈粗俗〉(人)吃饱;喝醉. ‖未 **нажирáться**, -áюсь, -áешься.

нажужжáть, *жжу́*, *-жжи́шь*[完]〈口语〉❶嗡嗡一些时候. ❷〈转〉说许多闲话,播弄许多是非. ◇**нажужжáть у́ши** *кому*〈口语〉不断地对…说(某事);对…(关于某事)说很多的话;对…(关于某事)说得太多叫人腻烦.

нажужжáться, *-жжу́сь*, *-жжи́шься*[完]〈俗〉嗡嗡很久,嗡嗡个够;说够闲话.

нажу́чить, *-чу*, *-чишь*[完]*кого-что*〈俗〉大骂一顿,痛骂一顿;痛打一通.

назáвтра[副]〈口语〉第二天,次日. Назáвтра отпрáвились в путь. 第二天上路了. Зайди́ ко мне. Назáвтра жду. 到我这里来一下,明天我等你.(注意:不要和 на зáвтра 相混,如 отложи́ть *что* на зáвтра 把…延期到明天). ◇**назáвтра пóсле** *чего*…的第二天. уéхать назáвтра пóсле встрéчи 会见后第二天离去.

назáвтракаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉早饭吃得很饱,早饭吃得很多.

назáд[副]❶向后,往后. идти́ ～往后走,往回走. тяну́ть ～往后拖. два шагá ～退两步. ни шáгу ～寸步不退. пя́титься ～向后退,开倒车. оглянýться ～向后看;回顾. заложи́ть ру́ки ～背着手. ❷向,退回(原地方). постáвить ～ *что* 把…放回原处. отдáть ～ *что* 把…交回,送回. возвращáться ～转回,返回. взять своё обещáние ～收回自己的诺言. Дай взаймы́, да назáд не проси́.〈谚语〉光(只)借不还. ❸(有时与 томý 连用)以前,之前,前(指时间). год ～或 год томý ～一年以前.

назади́〈俗〉❶[副]在后面,在后边,在后头. ❷[前](接二格)(在)后面. застёжка ～ плáтья 连衣裙后面的纽襻.

назализáция, *-и*[阴]〈语〉鼻(音)化.

назализи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*что*〈语〉= назализовáть.

назализи́роваться, *-руется*〈语〉❶[完,未] = назализовáться 1 解. ❷[未]назализи́ровать 的被动.

назализовáть, *-зу́ю*, *-зу́ешь*; *-óванный*[完,未]*что*〈语〉使带有鼻音,使鼻(音)化. назализóванные звýки 鼻(音)化的音.

назализовáться, *-зу́ется*〈语〉❶[完,未]鼻(音)化. ❷[未]назализовáть 的被动.

назали́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*что*〈语〉= назализовáть.

назали́роваться, *-руется*〈语〉❶[完,未] = назализовáться 1 解. ❷[未]назали́ровать 的被动.

назáльный[形]〈语言〉带鼻音的.

назанимáть, *-áю*, *-áешь*[完]*что* 及 *чего*〈口语〉(向许多人或在不同时间)借许多. ～ у знакóмых дéнег 向一些熟人借许多钱.

назаня́ть, *-займу́*, *-займёшь*; *-зáнял*, *-занялá*, *-зáняло*[完]*что* 及 *чего*〈口语〉= назанимáть.

назаперти́(现作 на заперти́)[副]〈旧,俗〉锁着,拴着,插着(门). Он дéржит дом назаперти́, никогó не пускáет к себé. 他锁着家门,不放任何人进去.

назарéи, *-éев*[复]〈史,宗〉拿撒勒派(教徒)(早期基督教派别之一).

назарéйцы, *-ев*[复]〈艺,史〉拿撒勒画派(19 世纪德国的一个浪漫主义画派).

назарéнин, *-а*, 复 *-яне*, *-ян*[阳]古犹太教的禁欲派教徒.

назáриться, *-рюсь*, *-ришься*[完]*на кого-что*〈俗〉非常想得到,一心想获得.

назаты́льник, *-а*[阳](遮后脑壳的)帽子的后部,风帽的后部.

назвáнивать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉一个劲地响(指钟、铃等);一个劲按铃;一个劲打电话. ～ по телефóну 不停地打电话. ～ в дверь 一个劲地按门铃.

назвáние, *-я*[中]❶名称,标题. ～ растéния 植物名称. ～ журнáла 杂志的名称. географи́ческое ～地理名称. ～ фи́льма 电影名. кни́га под ～ем(或 с ～ем)名为…的书,标题为…的书. присвóить ～给…命名. давáть ～给…起个名称. носи́ть ～名称叫. ❷〈专〉[常用复数](书刊的)一种. В библиотéке нéсколько ты́сяч назвáний. 图书馆里有几千种书. ◇**однó назвáние** 或 **тóлько назвáние**〈口语〉徒有其名.

назвáный[形]〈旧〉: **назвáная дочь** 义女,干女儿. **назвáная сестрá** 结拜姐妹,干姐妹. **назвáные роди́тели** 义父义母. **назвáный брат** 结拜兄弟,把兄弟. **назвáный сын** 义子,干儿子.

назвáньице, *-а*[中]〈俗〉назвáние 1 解的指小.

назвáть[1], *назову́*, *назовёшь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*; *нáзванный*(*-ан*, *-ана* 及〈旧〉*-анá*, *-ано*)[完]*кого-что* ❶*кем-чем* 或 *кто-что* 起名叫,命名为,起外号叫;称作,称为. ～ сы́на Ивáном 给儿子起名叫伊万. Как егó назвáли? 给他起了什么名字? Егó назвáли Ивáном(或 Ивáн). 给他起名叫伊万. ～ *чьё* поведéние образцóвым 把…的行为称为模范行为. ❷说出…名字,叫出…名称. ～ себя́ 说出自己的名字. ～ именá кандидáтов 宣布候选人的名字. ～ все мéсяцы по-рýсски 用俄语说出各月份的名称. ❸说出,宣布. ～ цéну 说出价格. ～ дáту для сбóра 说出集合的日期. ◇**назвáть вéщи свои́ми именáми** 坦率地说,如实地说. ‖未 **называ́ть**[1], *-áю*, *-áешь*.

назвáть[2], *назову́*, *назовёшь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*; *нáзванный*(*-ан*, *-ана* 及〈旧〉*-анá*, *-ано*)[完]*кого-что* 及 *кого-чего*〈口语〉请来,召来(若干). ～ пóлный дом гостéй 请来一屋子客人. ‖未 **называ́ть**[2], *-áю*, *-áешь*.

назвáться[1], *назову́сь*, *назовёшься*; *-áлся* 及〈旧〉*-áлся*, *-алáсь*, *-алóсь* 及 *-áлось*[完]*кем-чем* ❶自己取…名;说自己是…;自称为…. ～ ревизóром 自称为钦差大臣,自称是检查员. ❷自报姓名,自我介绍. Вошéдший назвáлся. 进来的人报了自己的姓名. ❸(*кем-чем* 或 *кто-что*)(被)称为,说是(具有某种性质特征). Нóвый гóрод назвáлся Автогрáдом(或 Автогрáд). 新城市起名叫作汽车城. ‖未 **называ́ться**[1], *-áюсь*, *-áешься*.

назвáться[2], *назову́сь*, *назовёшься*; *-áлся* 及〈旧〉*-áлся*, *-алáсь*, *-алóсь* 及 *-áлось*[完]〈口语〉死乞白赖地要求;硬要,自告奋勇(去做某事). ～ в гóсти 死乞白赖要去做客. ～ на обéд 死乞白赖要去吃饭. ～ проводи́ть 硬要送…走. ‖未 **называ́ться**[2], *-áюсь*, *-áешься*.

названи́ть, *-ню́*, *-ни́шь*[完](*что* 或无补语)〈俗〉传播流言蜚语,搬弄是非.

названи́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься*[完]〈口语〉摇(或按)很久铃,敲很长时间钟;摇铃摇够,敲钟敲够.

наздрáвствоваться[áст], *-ствуюсь*, *-ствуешься*[完]〈俗〉一个劲地问好. На вся́кое чихáнье(或 на вся́кий чих)не наздрáвствуешься.〈俗语〉听人打喷嚏,不必都祝健康(喻:对别人说的闲话不必理睬).

назевáться, *-áюсь*, *-áешься*[完]❶〈口语〉打呵欠打够,一个劲地打呵欠. ❷〈俗〉瞧够热闹.

назелени́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый*(*-ён*, *-енá*)[完]*что*〈口语〉染得太绿;染绿.

назём, *-а*[阳]〈方〉厩肥.

назéмник, *-а*[阳]〈口语〉空军地勤人员.

назéмно-возду́шно-косми́ческий[形]地面、空中、宇宙的. ～ая слу́жба наблюдéния 地面、空中、宇宙观察勤务.

назéмный[形]地上的,地面的;陆地上的. ～ая желéзная дорóга 地上铁道. ～ые растéния 陆地植物. ～ые войскá 地面部队. ～ огóнь 地面火力. ～ая подготóвка 地面训练.

нáземь[副]〈旧,俗〉向地上,往地面上. брóсить ～扔到地上. спры́гнуть ～跳到地上.

назеркáлить, *-лю*, *-лишь*[完]*что*〈专〉做成镜子. ～ стеклó 把玻璃做成镜子.

назидáние, *-я*[中]〈文语〉训言,教训. сказáть в ～ *кому* 作为教训说给…听. в ～ потóм(旧,讽)以资教育后人.

назидáтельность, *-и*[阴]〈文语〉教益,有教训意义.

назидáтельный; *-лен*, *-льна*[形]〈文语〉有教益的,有教训意义的,足资垂训的,可资借鉴的;教训的(副 **назидáтельно**). ～ примéр 可资借鉴的实例. ～ тон 教训的口吻.

назидáть, *-áю*, *-áешь*[未]*кого-что*〈旧〉训导,教训.

назлó 及〈口语〉**нáзло**[副]故意惹怒,故意作对地. дéлать ～ *кому* 故意与…作对而做… Онá назлó мýжу пошлá в гóсти. 她为了故意气丈夫,便做客去了. ◇**как назлó**[用作插入语]故意作对似地. С нетерпéнием мы ждáли рассвéта, но врéмя, как назлó, тянýлось бесконéчно дóлго. 我们急不可

耐地等待天亮,可是长夜漫漫好像故意和人作对似的.

назнача́емость, -и[阴]委任制,委任. ~ и вы́борность 委任与选任.

назнача́ть[未]见 назна́чить.

назнача́ться, -а́ется[未]назнача́ть 的被动. Собра́ние назнача́ется на 25 а́вгуста. 会议定于 8 月 25 日召开. Цена́ назнача́ется в 25 рубле́й. 定价为 25 卢布. Больно́му назнача́ется пеницилли́н. 给病人开的是青霉素.

назначе́нец, -нца[阳]〈口语,贬〉被委任的人(不是被选举出来的).

назначе́ние, -я[中]❶ назна́чить——назнача́ть 的动名词. ~ лека́рства 开药. по ~ю врача́ 按照医生的规定. ~ на до́лжность 委派职务. ❷任命,委任,委派;委任状. утверди́ть ~ 批准委任. Полу́чено назначе́ние в уе́зд. 接到去县里工作的任命. ❸用途,用处,效用;效能. специа́льное ~ 专门用途. промы́шленные изде́лия бытово́го ~я 日用工业品. Ка́ждый предме́т име́ет своё назначе́ние. 每一个东西都有它的用途. испо́льзовать *что* по прямо́му ~ю 按其本来用途使用… ❹(文语)宗旨;使命;目的. Э́тот институ́т име́ет свои́м назначе́нием подгото́вку ка́дров для дипломати́ческой слу́жбы. 这个学院的宗旨是培养外交工作的干部. высо́кое ~ писа́теля 作家的崇高使命. истори́ческое ~ 历史使命. ◇**ме́сто назначе́ния** 1)到任的地点. 2)目的地;(货运、邮寄等的)送达地点. прибы́ть к ме́сту назначе́ния 抵达上任地点;抵达运送地点. **переда́ть (或 посла́ть) по назначе́нию** 按照指定的(地点、收件人等)转交(或发送). Вручено́ по назначе́нию. 已经交付指定的收件人.

назначе́нство, -а[中]委派,委任.

назначе́нчество, -а[中] = назначе́нство

назна́чить, -чу, -чишь[完]❶ *что* 定出,指定,规定,约定;确定(某行为、事件的时间、期限、地点、费用的数字等). ~ день отъе́зда 定出动身的日子. ~ ме́сто встре́чи 指定会晤地点. ~ усло́вия рабо́ты 规定工作条件. ~ це́ну 确定价格. ~ заседа́ние на ве́чер 确定晚上开会. Я здесь тебе́ назна́чила свида́ние. 我约你在这里相见. Репети́ция была́ назна́чена в семь часо́в ве́чера. 排演定于晚 7 时举行. Ему́ назна́чили пе́нсию в 200 рубле́й. 决定给他 200 卢布的养老金. ❷ *что* 指定,选定(把…给予特定人,用于特定目的). ~ ко́мнаты для заня́тий 指定作业房间. ~ дом к прода́же 指定房屋出售. Э́та су́мма назна́чена на поку́пку книг. 规定这笔款项用于买书. Она́ подняла́ с по́лу буке́т, назна́ченный для Ма́ши. 她把给玛莎的花束从地板上拾起来. ❸ *кого-что* 任命,委任,指派; *что кому* 交给,派给. ~ чле́нов коми́ссии 任命委员会成员. ~ Па́нина на пост мини́стра 任命潘宁担任部长. ~ его́ дире́ктором шко́лы 任命他为校长. ~ вас в нача́льники 委派您去当主任. ~ отря́д в разве́дку 派一个支队去侦察. ~ ему́ но́вый пост 委任他新的职务. Рабо́ту ей назна́чили несло́жную. 派给她的工作并不复杂. ❹ *что* 决定,规定(发给养老金、生活费、工资等). ~ *кому* 100 рубле́й зарпла́ты в ме́сяц 规定每月发给…100 卢布工资. ~ *кому* пе́нсию 决定发给…养老金. ❺ *кому-что* 或 *кого на что*〈口语〉指定,规定,开(药方等) ~ больно́му лека́рство 给病人开药. Врач назна́чил больно́му ва́нны. 医生指定对病人进行浴疗. ~ больно́го на рентге́н 指定病人透视. ❻[常用无人称] *кому*(命里)注定. Кому́ назна́чено, не минова́ть судьбы́. 在劫难逃. ‖ 未 **назнача́ть**, -а́ю, -а́ешь.

назо́йливость, -и[阴]纠缠;缠扰;惹人厌烦的行为. ~ мух 苍蝇的滋扰.

назо́йливый[形]缠磨人的,纠缠不已的,惹人厌烦的;死乞白赖的(副 **назо́йливо**). ~ челове́к 纠缠不休的人. ~ые мы́сли 摆脱不掉的讨厌念头. назо́йливо проси́ть 死乞白赖地请求. назо́йливо тверди́ть 喋喋不休地说. Назо́йливые му́хи не дава́ли спать. 赶不走的苍蝇不让人睡觉.

назо́ла, -ы〈方〉❶[阴]忧愁,伤心. ❷[阳及阴]纠缠不休的讨厌家伙,讨厌鬼.

назрева́ние, -я[中]назрева́ть 的动名词.

назрева́ть[未]见 назре́ть.

назре́ть, -е́ет[完]成熟;〈转〉酝酿成熟. По́чки назре́ли. 幼芽成熟了. Нары́в назре́л. 脓疮成熟了(灌满了脓). назре́вший вопро́с 已成熟的问题. Кри́зис назре́л. 危机已临近. Револю́ция назре́ла. 革命时机已经成熟了. ‖ 未 **назрева́ть**, -а́ет

назу́бник, -а[阳](拳击时用的)护齿

назу́бок, -бка[阳]伐锯的锉刀.

назубо́к[副]〈口语〉熟,烂熟. вы́учить ~ 背得烂熟.

назу́бривать[1][未]见 назубри́ть[1].

назу́бривать[2][未]见 назубри́ть[2].

назу́бриваться, -ается[未]назу́бривать[1] 的被动

назубри́ть[1], -рю́, -ри́шь; -у́бренный[完] *что* 及 *чего* 刻锉纹,做上锯齿. ‖ 未 **назу́бривать**[1], -аю, -аешь.

назубри́ть[2], -рю́, -ри́шь; -у́бренный[完] *что*〈俗〉背会,背熟. ‖ 未 **назу́бривать**[2], -аю, -аешь.

назубри́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]〈俗〉背会,背熟.

называ́ние, -я[中]называ́ть 的动名词.

называ́тельный[形]〈语〉称名的. ~ая фу́нкция сло́ва 词的称名功能.

называ́ть[1][未]见 назва́ть[1]. ◇**так называ́емый** 1)名为…,叫做… Неда́вно откры́та но́вая я́дерная части́ца, так называ́емый антирото́н. 不久以前发现了一种新的核粒子,叫做反质子. 2)(用于表示讽刺或否定)所谓. Вот они́, ва́ши так называ́емые помо́щники. 这就是您的所谓帮手. Нельзя́ оправды́ваться так называ́емыми объекти́вными усло́виями. 不能用所谓客观条件来替自己辩护.

называ́ть[2][未]见 назва́ть[2].

называ́ться[1], -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 назва́ться[1]. ❷名字是,叫做,叫,称做. Как называ́ется э́то де́рево? 这种树叫什么? Тот госхо́з называ́ется «Дру́жбой». 那个国营农场叫"友谊"农场. А ещё называ́ется това́рищ! 还算同志呢! ❸ **называ́ется**[用于两个不定式之间作系词]〈口语〉是,叫. Ревнова́ть ещё не называ́ется люби́ть. 忌妒还不是爱情. У нее крича́ть называ́ется воспи́тывать. 在她那里大声喊叫就算是教育. ❹ называ́ть[1] 的被动. ◇**са́мый, что называ́ется**〈俗〉真正所谓的,真正配称为;恰好,真的. Он был са́мый, что называ́ется, добря́к. 他是真正好心肠的人. Он в са́мое, что называ́ется, вре́мя поспе́л. 他恰好按时赶到. **что называ́ется**[用作插入语]〈口语〉正像通常所说的. Он разговори́лся и, что называ́ется, вошел во вкус. 他越谈越起劲,像通常所说的,兴头大发.

называ́ться[2][未]❶见 назва́ться[2]. ❷называ́ть[2] 的被动.

назывно́й[形]: **назывно́е предложе́ние**〈语法〉称名句,主格句.

назю́зиться, -зю́зюсь, -зю́зишься[完]〈粗俗〉= назюзю́каться.

назюзю́каться, -аюсь, -аешься[完]〈粗俗〉喝醉.

нazя́бнуть, -ну, -нешь; -зя́б, -ла; -зя́бший[完]〈俗〉冻得很厉害,冻透. Ру́ки и но́ги нaзя́бли. 手脚都冻得很厉害. Он назя́б на моро́зе. 他在严寒中冻坏了.

назя́бнуться, -нусь, -нешься; -зя́бся, -лась; -зя́бшийся[完]〈口语〉冻得很厉害,冻透(指人或动物).

наи...[前缀]接形容词或副词,构成最高级,表示"最"、"顶"、"极其",如 наилу́чший, наипрекра́снейший, наибо́лее, наиме́нее.

наи́б, -а[阳]纳伊布(一些近东国家中行政长官或教长的副职或助理);沙米尔的全权代表;(阿塞拜疆诸汗国归并俄罗斯后的)区长,州长.

наибо́лее[副](常与形容词、副词连用,构成最高级形式)最,顶. ~ подходя́щий спо́соб 最适当的方法. ~ вы́годно 最有利(地). ~ соотве́тствовать *чему* 最符合…

наибо́льше[副]〈旧〉最经常,最多地. Лета́ет э́та са́мая пти́ца и кричи́т, а наибо́льше ле́том. 就是这种鸟边飞边叫,夏天更是这样.

наибо́льший, -ая, -ее[形]最大的;最高限度的;最多的. ~ расцве́т 最发达,极兴盛. ~ая вы́года 最大的利益. ◇**наибо́льшее благоприя́тствование**〈外交〉最惠国待遇. **наибо́льшее значе́ние фу́нкции**〈数〉函数最大值. **о́бщий наибо́льший дели́тель**〈数〉最大公因子,最大公约数.

наи́бство, -а[中]наи́б 的职务.

наивничание, -я[中]〈口语〉наивничать 的动名词.
наивничать, -аю, -аешь[未]〈口语,贬〉假装天真;显得幼稚. ‖完 **снаивничать**.
наивно-простодушный[形]天真质朴的.
наивность, -и[阴]❶天真,天真烂漫;素朴;幼稚,稚气. с -ью ребёнка 带有孩子的天真. ❷幼稚的行为,天真的话语. Смешно слушать такие наивности. 这样幼稚的话听起来令人可笑.
наивный; -вен, -вна[形]天真的;幼稚的;素朴的,质朴的(副 **наивно**). ~ ребёнок 天真的孩子. ~ мечтатель 天真的幻想者. -ое выражение лица 天真的表情. ~ вопрос 幼稚的问题. -ая песенка 质朴的歌曲. Она наивна, как дитя. 她像小孩那样天真. Об этом она наивно спросила меня. 她天真地向我询问了此事. Портрет написан примитивно и наивно. 画像笔法简单质朴. ◇**наивный реализм**〈哲〉素朴实在论.
наивняк, -а[阳]〈俗〉天真而不切实际的人.
наивозможный[形]可能性最大的,非常可能的(副 **наивозможно**). Я старался, чтобы управление танка было наивозможно проще. 我竭力想使操纵坦克的方法变得尽可能简单.
наивысший, -ая, -ее[形]最高的. -ая прибыль 最高利润. -ое достижение 最高成就.
наиглубочайший, -ая, -ее[形]极深的;极深远的. ◇**Наше (вам) наиглубочайшее!**(向您)致以最深的敬意!
наигранно-оптимистический[形]假装乐观的.
наигранность, -и[阴]наигранный 的抽象名词. В каждом его жесте были наигранность и фальшь. 他的每个手势都有些装腔作势,矫揉造作.
наигранный; -ан, -анна[形]假装的,做作的,装出来的(副 **наигранно**). ~ая весёлость 装出来的快活样子.
наиграть, -аю, -аешь; -игранный[完]❶ *что* 及 *чего*〈口语〉(因多次赌博、弹奏、表演、游戏等)得到,获致,招致. ~ много денег 赢许多钱,获得许多钱. ~ мозоли на пальцах 演奏得手指上磨出茧子. ❷ *что* 及 *чего*〈口语〉弹奏许多(乐曲等). Он сегодня наиграл на рояле много танцев. 他今天用钢琴弹了许多舞曲. ❸ *что* 只演奏出主调(旋律);轻轻弹奏. ~ на рояле новый мотив 用钢琴弹出新的旋律. ❹ *что*(弹奏、演唱等)灌片,录音. ~ пластинку 灌(唱)片. ~ вальс на пластинку 灌圆舞曲唱片. ❺ *что*(长期弹奏)使音色变得好听. ~ скрипку 把小提琴拉得声音好听,把小提琴使出来. ❻ *чем*〈俗〉(来回)玩弄,摆弄. ~ молотком 摆弄锤子. ‖未 **наигрывать**, -аю, -аешь.
наиграться, -аюсь, -аешься[完]弹奏够;玩够(指打牌、下棋、打球等). ~ игрушкой 玩够玩具. Дети наигрались, пора домой! 孩子们玩够了,该回家啦! Они целые дни играют в шахматы и не наиграются. 他们整天下棋也下不够.
наигрывание, -я[中]наигрывать 的动名词.
наигрывать, -аю, -аешь[未]❶见 наиграть. ❷ *что* 或 *на чём* 轻轻弹(奏),不经心地弹奏(乐器). ~ старинные марши 轻轻弹古老的进行曲. ~ на гармонике 信手拉手风琴.
наигрываться, -аюсь, -аешься[未]❶轻轻弹,不经心地弹奏. ❷наигрывать(见 наиграть 1-5 解)的被动.
наигрыш, -а[阳]❶〈方〉赢来的钱. ❷弹奏出来的旋律. ❸〈口语〉(表演或日常举止中的)做作,生硬,不自然. декламировать с ~ем 做作地朗诵. ❹民间器乐曲(常指舞曲).
наизволок[副]〈方〉沿着慢坡向上. идти ~ по дороге 沿着慢坡道路向上走.
наизворот[副]〈旧〉相反地;反常地.
наизготове[副]准备好(多指持枪). держать винтовку ~ 端着枪做好射击准备.
наизнанку[副]❶里子朝外,翻面地. вывернуть пальто ~ 把大衣翻过来. надеть ~ 穿反,反穿. ❷〈转〉相反地,颠倒. У них всё делается наизнанку. 他们那里把什么事情都搞颠倒了.
наизусть[副]背,背诵. читать стихи ~ 背(诵)诗. выучить ~ 背会. ◇**знать** *кого-что* **наизусть** 对…非常了解.
наикратчайший, -ая, -ее[形]最短的.
наилегчайший, -ая, -ее[形]最轻的,最容易的.
наилок, -лка[阳]〈方〉(冲积形成的)淤泥.
наилучший, -ая, -ее[形]最好的. ~ результат 最好的结果. ~ сорт 最优等级;最佳品种. ◇**Всего наилучшего!**(临别时或书信中用语)(祝您)诸事顺遂! 万事如意!
наименее[副](常和形容词、副词连用,构成意义相反的最高级)最少;最小;程度最低. ~ подходящий способ 最不适当的方法. ~ выгодно 利益最小地,最不利地.
наименование, -я[中]〈公文〉❶ = название 1 解. ~ груза 货物名称,品名. официальное ~ 正式名称. точное ~ 准确名称. ❷〈专〉种类. 10 ~й детских игр 10 种儿童玩具.
наименовать, -ную, -нуешь; -ованный[完] *кого-что* ❶〈文语〉命名,起名;把…称做. ~ *кого* полковником 称…为上校. ❷〈旧〉称呼出…的姓名,道出…的姓名. ‖未 **наименовывать**, -аю, -аешь 及 **именовать**.
наименоваться, -нуюсь, -нуешься[完]取名,获得…名称. ‖未 **наименовываться**, -аюсь, -аешься.
наименовывать[未]见 наименовать.
наименовываться[未]❶见 наименоваться. ❷ наименовывать 的被动.
наименьший, -ая, -ее[形]最少的;最小的;最低限度的;最短的. ~ риск 最小的风险. ◇**наименьшее значение функции**〈数〉函数最小值. **наименьшее (общее) кратное**〈数〉最小公倍数. **пойти по линии (**或 **по пути) наименьшего сопротивления** 走阻力最小的路;选择阻力最小的办法;避难就易.
наимпровизировать, -рую, -руешь[完] *что* 及 *чего* 即席创作出;即兴作出(许多艺术作品). ~ музыкальных пьес 即兴创作出许多乐曲.
наинструментовать, -тую, -туешь; -тованный[完] *что* 把…改编成乐队演奏乐曲.
наипаче[副]〈旧〉尤其是,特别是.
наискаться, -ищусь, -ищешься[完] *чего*〈口语〉花许多时间找. ~ нужной книги 费许多时间找要用的一本书.
наискоски[副]〈方〉= наискось.
наискосок[副]〈口语〉= наискось. Кепка надета наискосок. 帽子歪戴着.
наискось[副]斜着;斜对面,斜对过. пересечь поле ~ 斜穿过田野. аптека ~ от дома 房子斜对面的药房.
наистрожайший, -ая, -ее[形]最严厉的,最严格的(副 **наистрожайше**).
наитие, -я[中]〈文语〉灵感,灵机. ◇**по наитию (свыше)**〈文语〉忽然悟出,灵机一动;下意识地.
наитягчайший, -ая, -ее[形]最艰难的;最严重的.
наихудший, -ая, -ее[形]最不好的,最坏的. ~ результат 最坏的结果.
наичаще[副]最经常地,最常见地.
най, -я[阳]〈乐〉那依笛(中亚细亚的一种横笛;罗马尼亚的一种多管竖笛,又名 мускал).
найдёныш, -а[阳]〈旧〉拾来的弃婴,捡来的孩子.
найлон, -а[阳]〈化,纺〉= нейлон.
найлоновый[形] = нейлоновый.
наймит, -а[阳]❶雇工,雇用人员. идти в ~ы 去当雇工. ❷〈蔑〉仆从,爪牙,走狗,走卒.
наймитка, -и, 复二 -ток[阴]наймит 1 解的女性.
наймитский[形]наймит 的形容词.
наймичка, -и, 复二 -чек[阴]雇用的女工.
наймовать, -мую, -муешь 及 **наймовать**, -мую, -муешь[未] *кого-что*〈方〉= нанимать.
наймоваться, -муюсь, -муешься 及 **наймоваться**, -муюсь, -муешься[未]〈方〉= наниматься.
наймодатель, -я[阳]出租者.
найра, -ы[不变,阴]奈拉(尼日利亚本位币名).
найти¹, -йду, -йдёшь; нашёл, -шла; нашедший; найденный (-ен, -ена)及〈旧〉найдённый (-ён, -ена); найдя 及〈旧〉нашедши[完]❶ *кого-что* 找到,寻到,捡到,拾到;找出,挑出;求出,得出;(接疑问代词、副词及不定式,表示讥讽)可真找到. ~ потерянную вещь 找到遗失的东西. ~ монету на дороге 在路上拾到一枚硬币. ~ в библиотеке нужный журнал 在图书馆找到需要的杂志. не ~ подходящих слов 找

不到恰当的字眼儿. ~ ве́ские до́воды 找出充足的理由. ~ оправда́ние *чему* 找出申辩的理由. Нашли́ чем хва́статься! 可找到能吹嘘的事了!(表示没什么可吹嘘的). Нашли́ куда́ ходи́ть! 可找到去的地方了!(表示没必要去). Нашёл дурака́! 可找到傻瓜了!(表示并非傻瓜). ~ но́вый ме́тод иссле́дования 找到新的研究方法. ~ о́бщий наибо́льший дели́тель э́тих чи́сел 求出这些数目的最大公约数. ~ ко́рень слов 找出词根. ~ свобо́дное вре́мя 抽出空闲时间. На на́шем заво́де лу́чше э́того па́рня не найдёшь. 在我们工厂里找不到比这小伙子更好的人了. ❷ *кого-что* 发现,看到;碰见(在某处或处于某种状态). ~ отца́ за рабо́той 看到父亲在工作. ~ дверь за́пертой 看见门锁着. ~ ра́неного в опа́сном состоя́нии 发现伤员处于危险中. ~ дру́га до́ма 遇到朋友在家. Бы́ков нашёл на столе́ письмо́ от отца́. 贝科夫看见桌上有一封父亲的来信. О́ба нашли́ друг в дру́ге огро́мные переме́ны. 两人都发现对方有很大变化. Врач нашёл больно́го в бреду́. 医生注意到病人在说呓语. ❸ *кого-что*(常与 *в ком-чём* 连用)得到,获得,找到. ~ (своё) примене́ние *в чём* 在…中(方面)得到应用. ~ (свое) отраже́ние *в чём* 在…中(方面)得到反映 ~ подде́ржку 得到支持. ~ сочу́вствие в окружа́ющих 得到周围人们的同情. ~ удово́льствие в рабо́те 在工作中得到快乐. ~ утеши́теля в дру́ге 得到朋友的安慰. ❹(接连接词 что)得出结论;*кого-что каким* 认为…是…;(常用于疑问句中)认为. ~, что собесе́дник прав 认为对方说得对. *кого* здоро́вым 认为…身体健康. Е́сли все найду́т прое́кт него́дным, то я не бу́ду наста́ивать. 如果大家都认为这个方案不合适,那我也不坚持. Как вы нашли́ его́ по́сле боле́зни? 您看他病后情形怎么样? ❺ *в ком*, *у кого*(旧)取悦于…,(迎合、讨好)博得…青睐. ◇**найти́ о́бщий язы́к** *с кем* 和…找到共同语言. **найти́ себе́ моги́лу** (或 **смерть, коне́ц, кончи́ну**) *где*(雅)死亡,丧生. **найти́ (самого́) себя́** 找到自己志趣所在;充分发挥自己的才能. В це́хе он нашёл това́рищей и самого́ себя́. 在车间他找到了志同道合的伙伴,也使自己的才能得到了充分的发挥. **не найти́ (себе́) ме́ста** (或 **поко́я**)坐立不安;坐也不是,站也不是. от зубно́й бо́ли не найти́ ме́ста 牙疼得坐立不安. ‖ 未 **находи́ть¹**, -*ожу́*, -*о́дишь*.

найти́², -*йду́*, -*йдёшь*; -*шёл*, *шла́*; *нашедший*[完]❶ *на кого-что*(行进中)碰上,撞在…上;(走着突然)遇到,碰上. Засмотре́вшись, я нашел на де́рево. 我看得出神,不小心碰到树上了. Парохо́д нашёл на мель. 轮船触到浅滩上. Иду́ ле́сом: и нашёл на медве́дя. 我正在森林里走,突然遇到了一只熊. Нашла́ коса́ на ка́мень.〈谚语〉镰刀碰在石头上;针尖对麦芒(喻各不相让). ❷ *на что*(移动着)遮住,遮盖上. Ту́ча нашла́ на со́лнце. 乌云遮住了太阳. ❸ 追近,来临,开始. Как бы́стро нашла́ гроза́, так же бы́стро она́ и рассе́ялась. 大雷雨来得快,过去得也快. ❹〈转〉*на кого*(某种感情、状态)控制…;[无人称]〈口语〉精神失常. На неё нашла́ грусть. 她心中忧伤. Разду́мье нашло́ на меня́. 我陷入了沉思. Нашел сон.〈旧,俗〉睏了. Нашёл аппети́т.〈旧,俗〉饿了. На него́ нашло́ вдохнове́ние. 他突然产生了灵感. На на́ших кур нашла́ кака́я-то боле́знь 我们的鸡突然得了一种什么病. На него́ нашло́. 他精神失常了. ❺〈口语〉来到(一处),来很多;钻进(很多气体),渗进(很多液体). К нему́ нашли́ го́сти. 许多客人来到了他那里. В ко́мнаты нашёл хо́лод. 屋里进了很多凉气. В ло́дку нашло́ воды́. 很多水渗进船里. ‖ 未 **находи́ть²**, -*ожу́*, -*о́дишь*.

найти́сь, -*йду́сь*, -*йдёшься*; *нашёлся*, -*шла́сь*; *нашедшийся*[完]❶(被)找到;出现;有. Пропа́жа нашла́сь. 遗失的东西找到了. Нашли́сь жела́ющие е́хать туда́. 已经有一些人愿意到那里去. Слу́чай найдется. 会有机会的. Не найдётся ли у вас карандаша́? 您这里有没有铅笔? Неуже́ли для тако́го де́ла не найду́тся ну́жные сре́дства? 难道找不到干这样的事所需的款项吗? Всем нашло́сь де́ло. 每个人都有事情干. ❷立刻想出办法,能马上应付,有办法. ~ при вся́ких обстоя́тельствах 在任何情况下都能立刻想出办法. Он всю́ду найдется. 他到处都能应付自如. Не нашелся, что отве́тить. 不知怎样回答. ❸(旧)原来是,实际上是. Они́ нашли́сь, как я ожида́л, соверше́нно неви́нными. 如我所料,他们原本完全没有错. Крестья́не непреме́нно хоте́ли ви́деть его́ самого́, и он нашёлся принуждённым вы́йти в пере́днюю. 农民一定要见他本人,于是他实际上不得不到接待室去. ◇**како́й... нашёлся; кака́я... нашла́сь**〈俗〉竟有这样的…(指管闲事的人). Поди́ ты, каки́е кри́тики нашли́сь! 你瞧,竟有这种评论家! ‖ 未 **находи́ться¹**, -*ожу́сь*, -*о́дишься*.

найто́в, -*а*[阳]〈海〉系索;绳孔.

найто́вить, -*влю*, -*вишь*[未]*что*〈海〉(用系索)缠扎. ‖ 完 **обнайто́вить**; -*вленный*.

найто́вка, -*и*[阴]найто́вить 的动名词.

найто́вный[形]найто́в 的形容词.

на́-ка[语气] = на².

НАКА́ [缩,拼读](英语 NACA——Национа́льный совеща́тельный комите́т по авиа́ции)(美国)国家航空咨询委员会.

нака́верзить, -*ржу*, -*рзишь*[完]〈俗〉= нака́верзничать.

нака́верзничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉玩弄很多诡计,捣很多鬼.

накади́ть, -*ажу́*, -*ади́шь*[完]晃动手提香炉散发出许多香烟.

нака́з, -*а*[阳]❶〈旧,俗〉训示,指示. отцо́вский ~ 父亲的训示. ❷〈公文〉委托;委托书. ~ избира́телей депута́ту 选民交予代表的委托书.

наказа́ние, -*я*[中]❶惩罚,惩办,惩治,处罚,处分;〈转〉报应. заслу́женное ~ 应得的惩罚. ме́ра ~я 惩治办法. теле́сное ~ 肉刑;体罚. уголо́вное ~ 刑罚. тяжёлое ~ 严厉处罚. подве́ргнуть *кого* ~ю 对…予以惩处 понести́ ~ 受到惩处. приговори́ть *кого* к ~ю плетьми́ 判处…鞭刑. *над кем*〈旧〉对…的惩罚. Боле́знь послужи́ла ему́ наказа́нием за неосторо́жность. 害病是他不谨慎的报应. ❷〈转,口语〉指令人恼火、折磨人的事或人. су́щее (或 бо́жеское) ~ 简直是受罪. Из до́ма выходи́ть для старика́ бы́ло наказа́нием. 走出家门对老人是件遭罪的事. Пи́сьма писа́ть для меня́ велича́йшее наказа́ние. 写信对我可是件极大的苦差事. Не ребёнок, а наказа́ние. 不是个孩子,是个冤家.

наказа́ть¹, -*ажу́*, -*а́жешь*; -*а́занный*[完]❶ *кого-что* 惩罚,惩办,惩治,惩处,处罚,处分. ~ за гру́бость 因粗鲁而处罚. ~ вино́вных по зако́ну 依法惩办有罪过的人们. ~ *кого* по всей стро́гости зако́на 依法严惩. ~ *кого* по заслу́гам 予以应得的惩处. ❷〈俗〉使破费. ~ *кого* на сто рубле́й 让…破费100卢布. ‖ 未 **нака́зывать¹**, *аю*, -*аешь*.

наказа́ть², -*ажу́*, -*а́жешь*[完](*кому-чему* 接不定式)〈旧,俗〉训示,嘱咐. Накажи́ ему́, что́бы никому́ не говори́л. 你要嘱咐他别对任何人说. ~ сы́ну от до́му не отлуча́ться 嘱咐儿子不要离开家. ◇**Накажи́ бог!** 千万不要! ‖ 未 **нака́зывать²**, -*аю*, -*аешь*.

наказно́й[形]〈旧〉нака́з 的形容词. ◇**наказно́й атама́н**(旧俄时)派任的阿达曼(即哥萨克军队的最高首领,有别于选举的).

нака́зный[形]〈旧〉= наказно́й.

наказу́емость, -*и*[阴]〈法〉应受惩罚,应受处分.

наказу́емый[形]〈公文〉应受处罚的,应受处分的. поступок 应受惩罚的行为.

нака́зывание, -*я*[中]нака́зывать¹ 的动名词.

нака́зывать¹[未]见 наказа́ть¹.

нака́зывать²[未]见 наказа́ть².

нака́зываться, -*ается*[未]нака́зывать¹ 的被动.

нака́л, -*а*[阳]❶ накали́ть(-ся)——нака́ливать(-ся)——накаля́ть(-ся)的动名词. ❷炽热(程度),灼热(程度);发光度. большо́й ~ 炽热. бе́лый ~ 白热. Ла́мпочка гори́т не в по́лный нака́л. 灯泡的发光度不足. ❸〈转〉极度紧张,极度兴奋. Соревнова́ние не дошло́ ещё до бе́лого нака́ла. 比赛还没有达到白热化程度.

накалённый[形]异常紧张的,达到白热化程度的. ~ая атмосфе́ра 极度紧张的气氛. ~ая междунаро́дная обстано́вка 异常紧张的国际形势.

нака́ливаемый[形]: **нака́ливаемый като́д**〈电〉热阴极.

нака́ливание, -*я*[中]нака́ливать(-ся)的动名词 ◇**ла́мпа**

(或 **лáмпочка) накáливания** 白炽灯.

накáливать [未]见 накали́ть.

накáливаться ,-аюсь,-аешься[未]❶见 накали́ться. ❷(转,口语)心情紧张;情绪激昂. ❸накáливать 的被动.

накали́ть ,-лю́,-ли́шь;-лённый (-ён,-ена́)[完] что 使灼热,使炽热;使白热;烧红;(转)使非常激烈紧张,使极度不安. ~ докрасна́ 烧红. ~ добела́ 使白热化. ~ печь 把炉子烧得炽热. ~ желéзо 把铁烧红. Обы́чно споко́йный старшина́ сейча́с был накалён схвáткой. 战斗使平时沉着的班长变得极度紧张. ◇**накали́ть атмосфéру** 使气氛极度紧张. ‖ 未 **накáливать**,-аю,-аешь 及 **накаля́ть**,-я́ю,-я́ешь.

накали́ться ,-лю́сь,-ли́шься[完]灼热,炽热;(转)激烈起来;变得极度紧张,变得非常不安. Утю́г накали́лся. 熨斗非常热了. Междунаро́дная обстано́вка накали́лась. 国际形势变得非常紧张. ‖ 未 **накáливаться**,-аюсь,-аешься 及 **накаля́ться**,-я́юсь,-я́ешься.

накáлка ,-и[阴] накали́ть(-ся)—накáливать(-ся)—накаля́ть(-ся)的动名词.

накáлывание ,-я[中]накáлывать[2] 的动名词.

накáлывать[1] [未]见 наколóть[1].

накáлывать[2] [未]见 наколóть[2].

накáлываться [未]❶见 наколóться[2]. ❷ накáлывать[2] 的被动.

накаля́емость ,-и[阴](技)高温加热能力

накаля́каться ,-аюсь,-аешься[完](俗)聊天聊够,聊天谈很多.

накаля́ть [未]见 накали́ть.

накаля́ться [未]❶见 накали́ться. ❷накаля́ть 的被动.

наканифóливать [未]见 наканифóлить.

наканифóливаться ,-ается[未]наканифóливать 的被动.

наканифóлить ,-лю,-лишь[完] что 涂松香,擦松香. ~ смычóк 往琴弓上涂松香. ‖ 未 **наканифóливать**,-аю,-аешь 及 **канифóлить**.

накану́не ❶[副]在前一天. Приéхал накану́не. 前一天到的. ❷[前](接二格)在…的前一天,在…前夕. ~ Нóвого гóда 在新年的前夕,在除夕.

накáпать ,-аю,-аешь 及(旧)-плю,-плешь[完]❶ что 及 чего 滴入(若干);滴满. ~ лекáрства в рю́мку 将药滴入高脚杯中. ~ цéлую рю́мку 滴满一高脚杯. ❷ что 及 чем 滴在…上,滴污. ~ на столé черни́лами 墨水滴在桌子上. ~ варéнье на скáтерть 把果酱滴到桌布上. Держи́ ровнéй свечу́,а то накáпаешь. 把蜡烛端平一些,不然要滴蜡油的. Что э́то у вас на халáте опя́ть пятнó? Не с лампáдки ли накáпало? [无人称]你的长衫上怎么又有一个污点,是不是滴的灯油? ‖ 未 **накáпывать**[1],-аю,-аешь 及 **кáпать**(用于2解).

накáпливание ,-я[中]накáпливать(-ся)的动名词. ~ сил 积蓄力量. ~ средств 积累资金.

накáпливать [未]见 накопи́ть.

накáпливаться [未]❶见 накопи́ться. ❷ накáпливать 的被动.

накáпчивать [未]见 накопти́ть.

накáпывать[1] [未]见 накáпать.

накáпывать[2] [未]见 накопáть.

накáркать ,-аю,-аешь[完] что(口语)(迷信中指乌鸦叫)叫出…(祸事来);(转)以不吉祥的话招来(不幸). ~ неприя́тность комý 乌鸦叫出不吉利的事. ‖ 未 **накáркивать**,-аю,-аешь 及 **кáркать**.

накáркаться ,-аюсь,-аешься[完](俗)(乌鸦)呱呱叫很久;叫够.

накáркивать [未]见 накáркать.

накáрмливать [未]见 накорми́ть.

накаря́бать ,-аю,-аешь[完] что(俗)草草地写完、画好等. ~ письмó 草草地写完信. кóе-кáк ~ чертёж 胡乱画张图.

нá-кась 及 **нá-кася**[语气] = на[2].

накáт ,-а[阳]❶(专)накатáть 1,7 解及 накати́ть[1] 1,2 解的动名词. ❷(平铺在上面的一排原木或厚板做的)盖板,盖木;(建)(地板下的)垫板;(屋顶的)天棚板;格木. двойнóй ~ блиндажá 掩蔽部的双层盖木. земля́нка с ~ом 有盖木的土窑. ❸(结筏子、木排等的)横梁. ❹(军)复进. ~ орýдия 火炮复进. ❺(造纸工业的)卷纸机,纸轴. ❻(打台球时主球击中其他球后跟着继续向前移动)跟球,推击球. бить с ~ом 打推击球. ❼斜坡. ❽压平的道路,轧结实的车辙. ❾(海)击岸浪. ❿(理)惯性运动.

накáтанный [形]辗平的,压平的;夯平的,平坦的(指道路).

накатáть ,-áю,-áешь;-áтанный[完]❶ что 及 чего 滚来,(分几次)滚着运来(若干数量). ~ бóчек 滚着运来一些木桶. ❷ что 及 чего 压平;熨平;轧制出;擀出;滚成丸(若干数量). ~ бельá 熨平一些衣服. ~ прóволоки 轧制出一些铁丝. ~ нéсколько пар вáленок 擀出几双毡靴. ~ шáриков из гли́ны 用粘泥滚成一些小球. ❸ что(专)涂上(颜色或胶). ~ типогрáфский набóр 往排好的铅字上涂油墨. ❹ что(口语)(因车马经常行走而)压出,踩成(道路). ~ дорóгу пó полю 在田里压出一条道路. ❺ что 及 чего(俗,谑)很快地或草草地写成、画成. ~ письмó 很快地写好一封信. ❻ что 及 чего на когó-что (口语)滚着卷上,卷绕上. Ёж накатáл на себя́ ли́стьев. 刺猬滚了一身树叶子. ❼(技)滚压出(图案、螺纹等). ~ рисýнок на ткань 在布匹上滚压出图案. ~ резьбý 滚螺纹. ‖ 未 **накáтывать**[1],-аю,-аешь(除5解外)

накатáться ,-áюсь,-áешься[完]乘游尽兴,兜风兜够. ~ на велосипéде 骑自行车兜风兜够. ~ на конькáх 滑冰滑个够.

накати́ть[1] ,-ачý,-áтишь;-áченный[完]❶ что 及 чего 把…滚来,滚着运来(若干). ~ колёс сюдá 把轮子滚到这里. ~ бóчек в склад 把木桶滚到仓库里. ❷ что на что 滚着推上;(军)复进. ~ бóчку на телéгу 把木桶滚上车. ❸ на что(俗)碰上,撞上. ~ на столб 撞在柱子上. Волнá накати́ла на бéрег. 波涛拍岸. ❹(口语)突然来到,突然出现. Éсли вдруг накáтит незвáный гость? 若是突然来个不速之客呢? Накати́ли нóвые собы́тия. 突然发生了一系列新事件. ❺(俗)来到(若干,常指大量). Накати́ло мнóго гостéй. 来了很多客人. ❻(转,俗) на когó(某种感情)突然涌上心头,突然控制;(某人)突然陷入(某种状态). Прóсто теля́чий востóрг на негó накати́л. 他突然欣喜若狂. Я тогдá дéньги-то прóпил, ведь э́то всё от скýки. Накати́ло, накати́ло на меня́. [无人称]那时我喝酒把钱都花光了,那都是因为心里闷得慌,突然上来那股劲. ‖ 未 **накáтывать**[2],-аю,-аешь(4解除外).

накати́ть[2] ,-ачý,-áтишь;-áченный[完] когó(旧,俗)灌醉.

накати́ться[1] ,-ачýсь,-áтишься[完]❶滚着碰上;(滚着)涌上. Бревнó накати́лось нá ногу. 原木滚来压到脚上. Накати́лась волнá. 波浪滚滚涌来. ❷(转,俗)突然发生,意外出现. Накати́лась бедá на негó. 突然遇到不幸. ❸(转,俗)突然产生(某种感情),突然陷入(某种精神状态). Накати́лась вдруг тоскá. 突然产生了一种忧郁情绪. ❹(军)复进. ‖ 未 **накáтываться**[1],-аюсь,-аешься.

накати́ться[2] ,-ачýсь,-áтишься[完](旧,俗)喝醉;喝许多酒.

накáтка ,-и,复二-ток[阴]❶накатáть 4,7 解及 накати́ть 1,2 解的动名词. ❷(涂色或涂胶用的)皮辊;(制革)压纹机;滚刀. ❸卷轴机,上卷机;卷布机,卷纸机.

накáтник ,-а[阳]❶(建)(顶棚、地板内的)细原木,条木,格木. ❷(技)垫板,滚子. ❸ = накáтка 2 解. ❹(军)复进机.

накáтный [形]❶накáт 1,2 解的形容词. ~ая насти́лка 盖板. ❷滚压用的. ~ вал(涂油墨等的)皮辊. ❸滚压成的.

накáтом [副](专)滚着. грузи́ть бóчки ~ 把木桶滚着装上(车、船等).

накáтчик ,-а[阳]滚制工人;轧制工人.

накáтчица ,-ы[阴]накáтчик 的女性.

накáтывание[1] ,-я[中]накáтывать[1] 的动名词. ~ рисýнка 滚压图案.

накáтывание[2] ,-я[中]накáтывать[2] 的动名词.

накáтывать[1] [未]见 накатáть.

накáтывать[2] [未]见 накати́ть[1].

накáтываться[1] ,-ается[未]накáтывать[1] 的被动.

накáтываться[2] [未]❶见 накати́ться[1]. ❷накáтывать[2] 1,2 解的被动

накачáть ,-áю,-áешь;-áчанный[完]❶ что 及 чего 泵上(若干),压上(若干水、气等). ~ воды́ в бóчку 往大桶里泵水. ~ вóздуху 压进空气. ❷ что(用唧筒、泵等)泵满,充满(气体、液

体) ~ велосипе́дную ка́меру 给自行车内胎打满气. ~ га́зом用气充满. ❸ *кого-что*〈俗〉使…喝许多;灌醉. ❹ *кого-что*〈俗,贬〉给…灌输(知识、思想等). ◇**Не́ было печа́ли, (так) че́рти накача́ли.**〈俗语〉真是活见鬼!(遇到不快、麻烦时说的气话). ‖ 未 **нака́чивать**, *-аю, -аешь*.

накача́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]❶〈口语〉荡够(指荡秋千等). ❷〈俗〉喝醉;喝许多 ‖ 未 **нака́чиваться**, *-аюсь, -аешься* (用于2解).

нака́чивание, *-я*[中]нака́чивать 的动名词.

нака́чивать[未]见 накача́ть.

нака́чиваться[未]❶见 накача́ться. ❷нака́чивать 的被动.

нака́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶накача́ть—нака́чивать 1,2 解的动名词. ~ ши́ны 给车胎打气. ❷〈转,俗〉硬灌,强行灌输(思想、主张等).

нака́шивание, *-я*[中]нака́шивать 的动名词.

нака́шивать[未]见 накоси́ть.

нака́шиваться, *-ается*[未]нака́шивать 的被动.

наква́сить, *-а́шу, -а́сишь; -а́шенный*[完] *что* 及 *чего* 渍酸,使变酸(若干). ~ капу́сты 渍酸菜. ‖ 未 **ква́шивать**, *-аю, -аешь*.

наква́шивание, *-я*[中]наква́шивать 的动名词.

наква́шивать[未]见 наква́сить.

наква́шиваться, *-ается*[未]наква́шивать 的被动.

накида́ть, *-а́ю, -а́ешь; -и́данный*[完] *чего* 及 *что* 抛满,投满;(分几次)抛,掷,投,扔(若干). ~ по́лный я́щик у́гля 投满一箱煤. ~ на́ пол бума́ги 扔一地纸. ‖ 未 **наки́дывать¹**, *-аю, -аешь*.

накида́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈俗〉扔许多;扔够. ~ камне́й 扔许多石头.

наки́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶斗篷,披肩. ❷(白天盖在枕头上的)枕罩. кружевна́я ~ 带花边的枕头罩. ❸〈口语〉加价,加成,追加额,附加费;增添部分. десятипроце́нтная ~ 百分之十的加价. ❹披肩女帽(形状似罩,从头上垂及肩背).

накидно́й[形]❶抛到…上面的;披着(穿)的. ~*а́я* сеть 撒网,大打网. ~ плащ 斗篷. ❷〈口语〉增加的,追加的. ~ проце́нт 增加的百分比;增加的利息.

наки́дочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉наки́дка 的指小表爱.

наки́дывание¹, *-я*[中]наки́дывать¹ 的动名词.

наки́дывание², *-я*[中]наки́дывать² 的动名词.

наки́дывать¹[未]见 накида́ть.

наки́дывать²[未]见 наки́нуть.

наки́дываться¹, *-ается*[未]наки́дывать¹ 的被动.

наки́дываться²[未]❶见 наки́нуться. ❷наки́дывать² 的被动.

наки́нуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完] *что* ❶抛到上边;披上,搭上,(匆忙地)穿上;(扔着)套…上,挂上,扣上. ~ *на кого* полушу́бок 给…披上短皮袄. ~ плато́к на го́лову (随便地)戴上头巾. ~ кольцо́ на па́лку 把圈扔过去套在棍子上. ~ *кому* верёвку на ше́ю 把绳索甩过去套在…脖子上. ~ крючо́к 挂上门钩. ❷〈俗〉增加,添;(编织)加针. ~ рубль 添一个卢布. ~ два часа́ рабо́ты 加班两个小时. ❸〈转,旧〉做出一副…的样子. ~ на себя́ равноду́шие 装出一副满不在乎的样子. ~ на себя́ жа́лкий вид 做出一副可怜相. ❹〈旧〉打量. ~ гла́зом (或 о́ком, взгля́дом, взо́ром) *на кого-что* 打量,看. ◇**наки́нуть тень** 1) *на что* 给…投上一层阴影. 2) *на кого-что* 给…抹黑. ‖ 未 **наки́дывать²**, *-аю, -аешь*.

наки́нуться, *-нусь, -нешься*[完] *на кого-что* ❶扑上去. Соба́ка наки́нулась на прохо́жего. 狗向过路的人猛扑过去. ❷〈口语〉奋力地做,贪婪地着手. ~ на еду́ 贪婪地吃起来. Лю́ди с лопа́тами наки́нулись на сугро́бы. 人们拿起铁锹奋力铲除雪堆. ❸〈口语〉(气忿地或寻衅地)突然冲着…,忽然对着…而来(常与表示责难、辱骂、诘问一类词连用). ~ с бра́нью на хозя́ина 突然对主人大加责骂. ~ на меня́ с бесконе́чными вопро́сами 突然冲我提出无穷无尽的问题. ‖ 未 **наки́дываться**, *-аюсь, -аешься*.

накипа́ние, *-я*[中]накипа́ть 的动名词.

накипа́ть[未]见 накипе́ть.

накипеобразова́ние, *-я*[中]形成水垢,生成水垢(水锈)

накипе́ть, *-пи́т*[完]❶浮起沫子;挂水锈,结水碱. На дне ча́йника накипе́ло. [无人称]水壶底上结水垢了. ❷[也用作无人称]〈转〉填膺,充满(愤怒、怨恨等). На се́рдце накипе́ла зло́ба. 满腔愤怒. Накипе́ло на душе́. 满怀愤怒. Слеза́ накипе́ла (或 Слёзы накипе́ли) на глаза́х. 热泪盈眶. ‖ 未 **накипа́ть**, *-а́ет*.

накипно́й[形]на́кипь 的形容词.

на́кипь, *-и*[阴]❶浮沫;沉垢,沉渣;水锈,水垢,水碱. снять ~ с бульо́на 撇去肉汤上的浮沫. очи́стить котёл от ~и 清除锅垢. ❷〈转〉积愤,积怨. На душе́ у неё собира́лась на́кипь. 她心中充满积愤. ❸〈转〉(社会上的)渣滓. смести́ ~ 清除社会渣滓.

накипяти́ть, *-ячу́, -яти́шь; -ячённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* 及 *чего* 煮沸,烧开(若干). ~ воды́ 烧些开水.

накипяти́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉(若干数量的水)煮沸,煮开.

накиса́ние, *-я*[中]накиса́ть 的动名词.

накиса́ть, *-а́ет*[未]浸透酸液. ‖ 完 **наки́снуть**, *-нет*.

наки́снуть[完]见 накиса́ть.

накла́д¹, *-а*[阳]〈技〉托,托架.

накла́д², *-а*[阳]〈旧〉吃亏,亏损,损失. прода́ть с ~ом 亏本出售. быть в ~е *от чего* 因…而吃亏.

накла́да́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]〈方〉= накла́дывать.

накла́дисто[副]〈俗〉= накла́дно.

накла́дистый[形]〈俗〉亏损的,亏本的;不合算的

накла́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶накла́дывать 的动名词(见 наложи́ть 1 解);镶贴上的东西. ❷(缝在女装、窗帘等上的)镶边,饰边. ❸假发,假发辫. ❹〈技〉盖板,垫片,衬板;搭板;连接板;夹板. ре́льсовая ~ 鱼尾板. ство́льная ~ (枪的)护盖. ❺(挂吊锁的)门鼻儿,扣环,屈戌儿. ❻〈运动〉(足球比赛中的)用脚绊人. ❼〈俗〉失误,差错. Вы́шла накла́дка. 出了差错. Не обошло́сь без накла́док. 没能避免差错.

накладна́я, *-о́й*[阴]〈公文〉运(货)单;提货单;发货单. получи́ть груз по ~о́й 凭运单提货. железнодоро́жная ~ 铁路运单. дублика́т ~о́й 运单副本. грузова́я ~ 货运单. сда́точная ~ 入库单,移交单. ~ на тре́бование материа́лов 领料单.

накла́дно[用作无人称谓语]〈口语〉吃亏,有损失,不合算. Вы́йдет сли́шком накла́дно. 结果会太不合算. С э́тим челове́ком спо́рить накла́дно. 和这个人争论划不来.

накладно́й[形]镶上的,贴上的,镀上的;包覆的;假的;外加的. ло́жка ~о́го серебра́ 镀银的羹匙. ~ы́е во́лосы 假发. ◇**накладны́е расхо́ды**〈专〉杂费,附加费用(企业基本费用之外,管理、服务方面的支出).

накла́дный; *-ден, -дна*[形]〈俗〉亏损的;吃亏的.

накла́дчик, *-а*[阳]堆放工,堆置工,装置工;〈印〉续纸工人.

накла́дчица, *-ы*[阴]накла́дчик 的女性.

накла́дывание, *-я*[中]накла́дывать 的动名词

накла́дывать[未]见 наложи́ть.

накла́дываться, *-ается*[未]накла́дывать 的被动.

накла́няться, *-яюсь, -яешься*[完]〈口语〉鞠许多躬,鞠躬鞠够.

накла́сть, *-аду́, -адёшь; -ла́л*[完]〈俗〉❶ = наложи́ть 5 解. ❷*кому-чему* 狠狠地打,揍.

наклёв, *-а*[阳]〈专〉❶наклю́нуть—наклёвывать 的动名词. ❷蛋壳上被刚孵化出鸡雏啄破的地方.

наклева́ть, *-клюю́т; -клёванный*[完] *что* 及 *чего* ❶〈口语〉啄,鹐着吃掉(若干);啄着吃满(嗉子). Ку́рица наклева́ла по́лный зоб. 母鸡吃满了嗉子. ❷微微啄伤,稍微鹐破一些. Воробьи́ наклева́ли мно́го ви́шен. 麻雀鹐坏了许多樱桃. ‖ 未 **наклёвывать¹**, *-ает*.

наклева́ться, *-клюётся*[完] *чего* 啄食够,啄食饱. Ку́ры наклева́лись зерна́. 鸡吃饱了谷粒. ‖ 未 **наклёвываться¹**, *-ается*.

наклевета́ть[完]见 клевета́ть.

наклевета́ться, *-вещу́сь, -ве́щешься*[完]〈俗〉大肆诽谤,肆意诬蔑.

наклёвывание¹, *-я*[中]наклёвывать¹ 2 解的动名词.

наклёвывание², *-я*[中]наклёвывать² 的动名词.

наклёвывать¹[未]见 наклева́ть.

наклёвывать² [未]见 наклюнуть.

наклёвываться¹, -ается[未]❶见 наклеваться. ❷наклёвывать¹ 2 解的被动.

наклёвываться² [未]❶见 наклюнуться. ❷наклёвывать² 的被动.

наклéечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉наклéйка 2 解的指小表爱.

наклéивание, -я[中]наклéивать 的动名词.

наклéивать [未]见 наклéить.

наклéиваться [未]❶见 наклéиться. ❷наклéивать 的被动.

наклéить, -éю, -éешь; -éенный[完]❶ *что* 贴上,粘贴,粘上. ~ мáрку на конвéрт 把邮票贴在信封上. На двери наклéено объявлéние. 门上贴着通告. ❷ *что* 及 *чего* 糊成(若干). ~ мнóго игрýшек 糊好多玩具. ◇**наклéить ярлы́к на** *кого-что* 给…贴标签;给…扣帽子. ‖未 **клéить**(用于1解)及 **наклéивать**, -аю, -аешь.

наклéиться, -ится[完]粘上,贴上;贴得(如何). Мáрка хорошó наклéилась. 邮票贴得很结实. ‖未 **наклéиваться**, -ается.

наклéйка, -и, 复二 -éек[阴]❶наклéить—наклéивать 1 解的动名词. ❷贴在…上的标签,贴的商标,贴的纸片. ~ на библиотéчной кни́ге 图书馆书籍上贴的标签. ❸〈剧〉(化妆时贴的)假须,假眉等.

наклейми́ть, -млю́, -ми́шь; -мённый (-ён, -ена́)[完] *что* 及 *чего* 烙上(若干)印记;打上(若干)印记. ~ детáль 在零件上打印记.

наклейнóй [形]粘上的,糊上的,贴上的.

наклéйщик, -а[阳]粘贴…工人. ~ этикéток 贴商标工人.

наклéйщица, -ы[阴]наклéйщик 的女性.

наклёп¹, -а[阳]〈技〉冷加工,冷作硬化,加工硬化.

наклёп², -а[阳]〈旧〉= поклёп.

наклепáть¹, -áю, -áешь; -клёпанный[完] *что*〈技〉❶把…铆在…上,铆接上. ❷冷加工,冷作硬化,加工硬化. ‖未 **наклёпывать**, -аю, -аешь.

наклепáть², -клеплю́, -клéплешь[完]〈俗〉= наклеветáть. ‖未 **клепáть²**.

наклёпка, -и, 复二 -пок[阴]❶наклепáть¹ 的动名词. ❷铆上的部分,铆上的零件.

наклёпывание, -я[中]наклёпывать 的动名词.

наклёпывать [未]见 наклепáть¹.

наклёпываться, -ается[未]❶铆上,铆接. ❷冷加工,冷作硬化,加工硬化. ❸наклёпывать 的被动.

наклёска 及 **нáклеска**, -и, 复二 -сок[阴]〈方〉(俄式马车)纵向木杆;(雪橇上的)木杆.

накликáние, -я[中]наклиќать 的动名词.

накли́кать, -и́чу, -и́чешь, -и́канный[完]〈俗〉❶ *что* 及 *чего*(迷信中)说谶语;说不吉祥的话或做忌讳的事招来(不祥的事). ~ бедý 说不吉祥的话招来灾祸. ❷ *кого* 请(若干). ~ к себé гостéй 请来许多客人. ‖未 **накликáть**, -áю, -áешь.

накликáть, -áю, -áешь[未]❶见 накли́кать. ❷ *кого*〈猎〉唤(狗)追踪野兽.

накля́кивать, -аю, -аешь[未] = накликáть.

наклóн, -а[阳]❶наклони́ть(-ся)—наклоня́ть(-ся)的动名词. ❷倾斜面;斜度;坡度;倾斜. Бревнó скати́лось по наклóну. 原木顺坡滚下去了. небольшóй ~ 不大的倾斜度. ◇**в наклóн** 弯着腰,弯着身子. **наклóн орби́ты**〈天〉轨道交角,轨道倾(斜)角.

наклонéние¹, -я[中]〈语〉(动词的)式. изъяви́тельное ~ 陈述式. повели́тельное ~ 命令式. услóвное ~ 条件式.

наклонéние², -я[中]❶наклони́ть(-ся)—наклоня́ть(-ся)的动名词. ❷〈旧〉= наклóн 2 解. магни́тное ~ 磁倾角.

наклони́ть, -оню́, -óнишь; -нённый (-ён, -ена́)[完]❶ *что* 使倾斜;使低垂,使弯下去. ~ столб 使柱子倾斜. ~ вéтку 使树枝低垂下去. ~ гóлову 低头. ❷ *кого-что*〈旧〉使倾向于,引向. ~ вкус пýблики к ромáну 把公众的兴趣引向该长篇小说. ~ речь на прéжний предмéт 把话锋转到原先的话题上. ‖未 **наклоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

наклони́ться, -оню́сь, -óнишься[完]❶倾斜;低垂;俯身,弯腰;低头. Телегрáфный столб наклони́лся. 电(报)线杆倾斜了. Вéтви наклони́лись к водé. 树枝低垂到了水面. ~ над ребёнком 俯身看孩子. Они́ наклони́лись над кáртой. 他们俯身看地图. ❷〈口语〉(日、月)西斜,西下. Сóлнце совсéм наклони́лось. 太阳已经落山了. ❸〈转,旧〉倾向. ~ к реали́зму 倾向现实主义. ‖未 **наклоня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

наклóнка, -и[阴]: **в наклóнку**〈俗〉弯着身子,弯着腰. жать в наклóнку 弯着腰收割. мыть пол в наклóнку 弯着腰刷地板.

наклóнность, -и[阴]❶倾向,趋向;爱好,嗜好;志趣,意向,志向. ~ к тéхнике 对技术的爱好. ~ к рóскоши 喜好奢华. ~ к простýде 易得感冒. ❷[常用复数]习气,习惯. хорóшие ~и 好习惯. Дурны́е наклóнности укореня́ются с дéтства. 坏习惯是从小养成的. ❸〈旧〉= наклóн 2 解.

наклóнный [形]❶有斜度的,倾斜的(副 **наклóнно**). ~ое бурéние 倾斜钻井. ~ая плóскость 斜面. ❷(-óнен, -óнна) *к чему*〈旧〉性喜…的;趋向于…的;易感染(某种病)的. ◇**по наклóнной плóскости кати́ться**(或 **идти́, опускáться**)(在道德、政治、经济方面)堕落,走下坡路.

наклономéр, -а[阳]〈测〉倾角仪.

наклóнчивый [形]〈旧〉= наклóнный 2 解.

наклоня́ть [未]见 наклони́ть.

наклоня́ться [未]❶见 наклони́ться. ❷наклоня́ть 的被动.

наклю́каться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉喝醉.

наклю́нуть, -нет; -нутый[完] *что* 啄破,啄透(指鸟雏等啄破卵壳钻出). ‖未 **наклёвывать²**, -ает.

наклю́нуться, -нется[完]❶啄破蛋壳(要向外钻). Цыплёнок ужé наклю́нулся. 鸡雏已经啄破了蛋壳. ❷〈转〉(幼芽、小苗等)刚露出,长出,冒出. На берёзах тóлько наклю́нулись пóчки. 白桦刚抽芽. ❸〈转,俗〉(有利的事、成功等)偶然出现,偶然碰上. ‖未 **наклёвываться²**, -ается.

накля́ничать, -чу, -чишь[完] *что* 及 *чего*〈俗〉苦苦央求到(若干). ~ дéнег 苦苦央求到一些钱.

накля́узничать [完]见 кля́узничать.

накля́узничаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉说许多流言飞语.

наковáленка, -и, 复二 -нок[阴]наковáльня 的指小.

наковáльня, -и, 复二 -лен[阴]❶铁砧. ❷〈解〉砧骨. ❸〈军〉(子弹的)底火,发火砧. ❹〈气象〉云砧. óблачная ~ 砧状云,云砧. ◇**быть**(或 **находи́ться**)**мéжду мóлотом и наковáльней** 处于锤砧之间(喻:两头有危险).

наковáть, -кую́, -куёшь; -óванный[完]❶ *что*〈技〉锻接. ~ конéц на ось 把一端锻接在轴上. ❷ *что* 及 *чего* 锻造(若干). ~ мнóго подкóв 锻造许多马蹄铁. ◇**наковáть жёрнов**〈技〉在磨盘上刻纹,刻磨纹. ‖未 **накóвывать**, -аю, -аешь.

наковáться, -кую́сь, -куёшься[完]❶〈俗〉锻造许多. ❷(物件)锻接上. ‖未 **накóвываться**, -ается(用于2解).

накóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶наковáть 的动名词. ❷锻接上的部分. ❸(磨盘上的)刻纹,磨齿.

накóвывать [未]见 наковáть.

накóвываться [未]❶见 наковáться. ❷накóвывать 的被动.

наковы́ривать [未]见 наковыря́ть.

наковыря́ть, -я́ю, -я́ешь; -вы́рянный[完]❶ *что* 及 *чего* 掏出,挖出(若干). ❷〈转,俗〉(*что* 及 *чего* 或无补语)马马虎虎地干,草率地干. ~ письмó 胡乱地划拉一封信. ‖未 **наковы́ривать**, -аю, -аешь(用于1解).

наковыря́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈俗〉掏够,挖够.

накóжник, -а[阳]❶〈口语〉皮肤科大夫. ❷(寄生在动物皮肤上的)疥螨,疥癣虫.

накóжный [形]皮肤(上)的. ~ая болéзнь 皮肤病. ~ая сыпь 皮疹.

накокéтничаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉尽情卖弄风情,卖俏卖够.

накоксовáть, -сýю, -сýешь; -óванный[完]〈技〉*что* 及 *чего* 炼成,炼出(若干焦炭). ~ мнóго ýгля 把许多煤炼成焦炭.

накóл, -а[阳]〈口语〉= накóлка 1 解.

наколáчивание, -я[中]наколáчивать 的动名词.

наколáчивать [未]见 наколоти́ть.

наколáчиваться, -ается[未]наколáчивать 的被动.

наколбаси́ть [第一人称不用], -*си́шь*[完]〈俗〉做许多蠢事,搞乱套.

наколдова́ть, -*дую*, -*ду́ешь*; -*до́ванный*[完] *кого-что* ❶施巫术预言. ❷对…施魔法(根据迷信使…具有神秘的魔力). ❸ *что* 及 *чего* 施巫术招来. Колду́нья наколдова́ла беду́. 女巫施巫术招来灾难. ‖未 **наколдо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

наколдо́вывать [未]见 наколдова́ть.

наколе́нник, -*а*[阳]❶护膝. ❷〈史〉膝甲.

наколе́нный [形]戴在膝上的,护膝的. ~ая повя́зка 包膝布;膝绷带.

нако́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]❶наколо́ть² 2,3,4 解的动名词. ❷(织物或花边做的)发饰,头饰. ❸〈行话〉赌棍在纸牌上刺的记号. ❹〈俗〉(人体)刺的花纹.

наколоброди́ть, -*ро́жу*, -*ро́дишь*[完]〈俗〉吵闹出麻烦;淘气淘出乱子.

наколоти́ть, -*очу́*, -*о́тишь*; -*о́ченный*[完]❶ *что на что*(敲打着)箍上. ~ о́бручи на ка́дку 给木桶打上箍. ❷ *что*〈口语〉钉上. ~ вы́веску 钉上招牌. ~ каблу́к 钉上鞋后跟. ❸ *что* 及 *чего*〈口语〉钉,钉入(若干). ~ в сте́ну гвозде́й 往墙上钉些钉子. ❹ *что* 及 *чего*〈口语〉打破,打碎(若干). ~ посу́ды 打破不少碗碟. ❺ *кого-что* 及 *кого-чего*〈俗〉打死(若干禽兽) ~ деся́тков пять ди́чи 打死 50 来只野禽. ❻ *кого-что*〈俗〉痛打一顿. ~ *кому* шею 痛打一顿. ❼〈转,俗〉*что* 及 *чего* 积攒(若干钱). ~ о́коло ста рубле́й 积攒了近 100 卢布. ‖未 **накола́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

наколо́ть¹, -*олю́*, -*о́лешь*; -*о́лотый*[完] *что* 及 *чего* 劈(若干);砸(若干). ~ мно́го дров 劈许多木柴. ‖未 **нака́лывать¹**, -*аю*, -*аешь*.

наколо́ть², -*олю́*, -*о́лешь*; -*о́лотый*[完]❶ *что* 刺伤,扎破. ~ иго́лкой па́лец 用针把手指扎破. ~ ру́ку 刺破手. ❷ *кого-что на что*(用别针等)别住,(用图钉等)摁上. ~ на шля́пу цветы́ 把花别在帽子上. ~ украше́ние на грудь 把饰品别在胸前. ~ на дверь листо́к 在门上用摁钉摁上一张纸. ❸ *на что* 把…扎在,串在,挂在(某尖物上). ~ на була́вку ба́бочку 用大头针钉住蝴蝶. ~ на ви́лку грибо́к 用餐叉叉上一块小蘑菇. ❹ *что* 刺上,刺成(花纹等);把…刺上许多小孔. ~ узо́р 刺出花纹. ~ татуиро́вку 文身. ~ ви́шню 在樱桃上扎许多小眼. ❺ *кого-что* 及 *кого-чего* 宰杀(若干). ~ свине́й 宰一些猪. ‖未 **нака́лывать²**, -*аю*, -*аешь*.

наколо́ться¹, -*олю́сь*, -*о́лешься*[完]〈俗〉劈很多,劈够. Наколо́лся дров за́ день. 一天劈了许多木柴.

наколо́ться², -*олю́сь*, -*о́лешься*[完]❶(碰在尖东西上)刺伤. ~ на иго́лку 碰在针上扎伤. ❷刺上孔,刺出眼. ❸(用别针等)别上,摁上. ❹穿在…上,插在…上. ‖未 **нака́лываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

нако́лочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]нако́лка 2 解的指小表爱.

наколошма́тить, -*а́чу*, -*а́тишь*; -*а́ченный*[完](*кого-что* 或无补语)〈俗〉把(某人某一处)痛打一顿. ~ ему́ физионо́мию 痛打他的嘴巴. ~ *кому* в спи́ну 照…的背上狠揍. Ой, и наколошма́тила бы я тебя́ по загри́вку! 啊哟,真该狠狠揍你一顿脖儿拐. ‖未 **наколошма́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

наколошма́чивать [未]见 наколошма́тить.

наколупа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*у́панный*[完] *что* 及 *чего*〈俗〉挖出,掏出(若干). ‖未 **наколу́пывать**, -*аю*, -*аешь*.

наколу́пывать [未]见 наколупа́ть.

накома́ндоваться, -*дуюсь*, -*дуешься*[完]〈口语〉指挥个够;发号施令发个够,支使个够.

накома́рник, -*а*[阳]头帐,(面部)防蚊罩.

нако́мкать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉❶团成团,揉成团儿. ~ гли́ны 把(一些)黏土揉成团. ~ бума́ги 把(一些)纸揉成团儿. ❷团起来塞进. ~ белья́ в корзи́нку 把衣服团起来塞到筐子里.

накомо́дник, -*а*[阳]五斗柜台布.

наконе́ц [副]❶最后,末了,终于. Жда́ли его́ до́лго, наконе́ц он прие́хал. 等了他很久,他终于来了. Бежа́л, бежа́л, наконе́ц уста́л. 跑呀,跑呀,终于跑累了. Наконе́ц он согласи́лся. 最后他同意了. ❷[用作连接词](常和 и 连用)最后,末了. За кавале́рией шла пехо́та, пото́м артилле́рия, и наконе́ц сапёры. 骑兵后面走着步兵,步兵后面是炮兵,最后是工兵. ❸[用作插入语](而且)还有,还可. Что вы хоти́те на заку́ску? Есть колбаса́, ветчина́, есть, наконе́ц, осетри́на. 您想吃什么冷盘? 有灌肠、火腿,还有鲟鱼. Мо́жно бы́ло написа́ть, прийти́, наконе́ц, позвони́ть. 可以写封信、到这儿来,还可以打个电话. ❹[用作插入语](表示极端不满、不耐烦)简直是,到底,究竟. Ты надое́л, наконе́ц! 你简直是讨厌透啦! Когда́ же, наконе́ц, домо́й? 到底什么时候回家? Уйди́ же ты, наконе́ц! 你给我走! ◇**наконе́ц (-то)**!(表示期待已久的事得到实现的高兴心情)好容易,总算,终于. Пришла́ посы́лка. Наконе́ц-то! 邮包终于到了! Наконе́ц-то я уви́дел тебя́! 我总算见到你了!

наконе́чник, -*а*[阳](尖形的)头儿;尖套儿(如笔帽等);(军,技)端,头,帽. пружи́нный ~ 弹簧帽. ~ снаря́да 炮弹帽. ~ автору́чки 钢笔帽. ~и стрел и ко́пий 箭镞与矛头.

наконе́чный [形]末端的;装在头儿上的;末尾的. ~ое ударе́ние в сло́ве 词末尾的重音.

накопа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*о́панный*[完] *что* 及 *чего* ❶(从土里)掘出,挖出(若干). ~ мно́го карто́феля 挖出许多马铃薯. ❷挖成(若干). ~ не́сколько ям 挖成几个坑. ‖未 **нака́пывать²**, -*аю*, -*аешь*.

накопи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完] *что* 及 *чего* 摹写,复印,复制,制拷贝(若干). ~ карт 复制一些地图.

накопи́тель, -*я*[阳]❶积蓄财富的人,攒钱者. ❷〈专〉储存器;(计算机的)存储器,累加器;〈无线电〉储能电路. ~ эне́ргии 储能器. арширу́тный ~〈铁路〉进路存储器. пруды́-накопи́тели 污水储存池.

накопи́тельница, -*ы*[阴]накопи́тель 1 解的女性.

накопи́тельный [形]〈专〉❶累计的,积累的. ~ая ве́домость 累计明细表. ❷存储的. ~ая ста́нция 储能电站.

накопи́тельский [形]积蓄者的,攒钱人的. ~ая жа́дность 攒钱人的贪心.

накопи́тельство, -*а*[中]攒钱发财欲,渴望攒钱致富. страсть к ~у 攒钱发财欲.

накопи́ть, -*оплю́*, -*о́пишь*; -*о́пленный*[完] *что* 及 *чего* 积蓄,积累,蓄积;聚集,积聚. ~ де́нег на доро́гу 积蓄一笔路费. ~ мно́го зна́ний 积累很多知识. ~ о́пыт 积累经验. ‖未 **накопля́ть**, -*яю*, -*яешь*; **нака́пливать**, -*аю*, -*аешь* 及 **копи́ть**.

накопи́ться, -*о́пится*[完]蓄积起来,积累起来;聚集起来,集中起来. ‖未 **накопля́ться**, -*я́ется*; **нака́пливаться**, -*ается* 及 **копи́ться**.

накопле́ние, -*я*[中]❶накопи́ть(-ся)—накопля́ть(-ся)的动名词. ~ капита́ла 资本积累. де́нежное ~ 货币积累. социалисти́ческое ~ 社会主义积累. первонача́льное ~ 原始积累. ❷[复]积资,积蓄;积蓄量,聚积量. больши́е ~я 大笔积蓄.

накопля́ть [未]见 накопи́ть.

накопля́ться [未]❶见 накопи́ться. ❷накопля́ть 的被动.

накопти́ть, -*пчу́*, -*пти́шь*; -*опчённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]❶ *что* 及 *чего* 熏黑(若干). ~ стёкол 熏黑一些玻璃. ❷ *что* 及 *чего* 熏制,熏成(若干). ~ колба́с 熏制一些香肠. ~ я́щик ры́бы 熏制一箱鱼. ❸(无补语)冒黑烟. Кероси́нка о́чень накопти́ла. 煤油灯冒很多黑烟. ‖未 **нака́пчивать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1,2 解)及 **копти́ть**(用于 3 解).

накопы́льник, -*а*[阳](雪橇滑杆上的)顺杆.

накорми́ть, -*млю́*, -*ко́рмишь*; *нако́рмленный*[完] *кого-что* 供…吃;喂养;让…吃够. ~ и оде́ть дете́й 供孩子吃穿. ‖未 **нака́рмливать**, -*аю*, -*аешь* 及 **корми́ть**.

накорми́ться, -*млю́сь*, -*ко́рмишься*[完]〈俗〉吃饱,吃得饱饱的.

накоротке́ [副]〈口语〉❶在近处,从不远的地方. расположи́ться ~ от доро́ги 位于离道路不远的地方. ❷短时间(地). Со́лнце пока́зывалось накоротке́. 太阳出来一会儿. ❸[用作谓语] *с кем* 关系密切. быть ~ с нача́льником 与领导关系密切.

на́коротко [副]〈俗〉很快,马上,短时间地.

накорчева́ть, -*чу́ю*, -*чу́ешь*; -*чёванный*[完] *что* 及 *чего* 连根拔出,刨出(若干). ~ пней 刨出一些树墩子. ‖未 **накорчё-**

вывать, *-аю, -аешь*.
накорчёвывать [未]见 накорчевать.
накорчёвываться, *-ается*[未]накорчёвывать 的被动.
накóс, *-а*[阳]割下来的草;割下来的庄稼.
накосить, *ошу, óсишь; óшенный* [完] *что* 及 *чего* 刈,割(若干). ~ травы 割一些草. ~ стог сéна 刈一垛干草. ‖ 未 **накáшивать**, *-аю, -аешь*.
накоси́ться, *-ошу́сь, -óсишься*[完]割够,割很多.
накóстница, *-ы*[阴](兽医)(马小腿的)硬瘤,马脚肿瘤.
накóстный[形]骨上的.
накостыля́ть, *яю, яешь*[完](*кому что* 或无补语)(俗)痛打(多指脖子;原为用拐杖打). ~ шéю (或 в шéю, по шéе) *кому* 痛打…的脖子.
нáкось[1] 及 **нáкося**[语气]❶〈方〉给你吧! 拿去吧! Нáкось хлéбушка, поéшь. 给你面包,拿去吃吧. ❷〈俗〉(表示惊讶和责备). Помолчи́те óба, господá, коль хоти́те моегó судá. А то нáкось! Лáют, как собáки. 先生们,要想让我评判的话,你们俩都住嘴.你们贼叫得像两条狗!
нáкось[2][副]〈口语〉斜着
накрáдывать[未]见 накрáсть.
накрáивать[未]见 накрои́ть.
накрáиваться, *-ается*[未]накрáивать 的被动.
накрáп, *-а*[阳]斑点,花点
накрáпать, *-аю, -аешь*[完] *что* 喷上碎斑点,使布满花点,(在纸牌背面)印上碎斑点. ‖ 未 **накрáпливать**, *-аю, -аешь* 及 **накрáпывать**[2], *-аю, -аешь*.
накрáпливание, *-я*[中]накрáпливать 的动名词.
накрáпливать[未]见 накрáпать.
накрáпывание[1], *-я*[中]накрáпывать[1] 的动名词.
накрáпывание[2], *-я*[中]накрáпывать[2] 的动名词.
накрáпывать[1], *-áет*[未]稀疏地落雨点(指开始落雨). Дóждик нáчал опя́ть накрáпывать. 小雨又开始稀稀拉拉地下起来. С утрá накрáпывает. [无人称]从早上就稀稀拉拉地下雨.
накрáпывать[2][未]见 накрáпать.
накрáсить, *-áшу, -áсишь; -áшенный*[完]❶ *что* 搽(胭脂、口红、粉),描(眉). ~ нóгти 染指甲. ❷ *что* 及 *чего* 染成,涂成(若干). ‖ 未 **накрáшивать**, *-аю, -аешь*.
накрáситься, *-áшусь, -áсишься*[完](口语)(给自己)搽脂粉,涂口红,描眉等. ‖ 未 **накрáшиваться**, *-аюсь, -аешься* 及 **крáситься**.
накрáсть, *-аду, -адёшь; -ал; -аденный* [完] *что* 及 *чего*〈口语〉窃取,偷来(许多). ~ дéнег 偷窃不少钱. ‖ 未 **накрáдывать**, *-аю, -аешь*.
накрахмáливание, *-я*[未]накрахмáливать 的动名词.
накрахмáливать[未]见 накрахмáлить.
накрахмáливаться[未]❶见 накрахмáлиться. ❷ накрахмáливать 的被动.
накрахмáлить, *-лю, -лишь*[完]❶ *что* 浆,浆硬. ~ бéлье 浆衬衣. ❷ *что* 及 *чего* 浆,浆硬(若干). ~ воротничкóв 把一些领子浆硬. ~ белья́ 浆好一些衬衣. ‖ 未 **крахмáлить**(用于1解)及 **накрахмáливать**, *-аю, -аешь*.
накрахмáлиться, *-ится*[完]浆硬,浆好. ‖ 未 **накрахмáливаться**, *-вается*.
накрáшивание, *-я*[中]накрáшивать 的动名词.
накрáшивать[未]见 накрáсить.
накрáшиваться[未]❶见 накрáситься. ❷ накрáшивать 的被动.
накрéнивание, *-я*[中]накрéнивать(-ся)的动名词.
накрéнивать[未]见 накрени́ть.
накрéниваться[未]见 накрени́ться.
накрени́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -енá); -ни́в* 及 *-ня́* [完] *что* 使(船、车等)倾斜,使倾向一侧. ~ пароxóд 使轮船倾斜. Вéтер уси́лился, лóдку слегкá накрени́ло. [无人称]风刮得更大了,小船微微倾斜. ‖ 未 **накреня́ть**, *-яю, -яешь*; **накрéнивать**, *-аю, -аешь* 及 **крени́ть**.
накрени́ться, *-и́тся*[完]倾斜,倾向一侧. На одно́м крутóм поворóте сáни накрени́лись на прáвый бок. 在一个急转弯处雪橇向右倾斜了. ‖ 未 **накреня́ться**, *-я́ется*; **накрéниваться**, *-ается* 及 **крени́ться**.
накреня́ть[未]见 накрени́ть.
накреня́ться[未]❶见 накрени́ться. ❷ накреня́ть 的被动.
нáкрепко[副]〈口语〉❶牢固地,紧紧地,严严实实地. ~ закры́ть 关严实. ~ заби́ть доскáми дверь 用木板把门牢牢地钉上. ❷坚决地,严厉地,断然地. ~ приказáть 坚决地命令. ~ запрети́ть брани́ться 严禁骂人. ❸强烈地. Как узнáл я егó, с тех пор нáкрепко привя́зан к немý. 自从我了解他以后,我便非常依恋他.
нáкрест[副]交叉地,交叉着,成十字形. обвязáться шáлью ~ 把披巾交叉着系住. ~ сложи́ть рýки ~交叉着双臂.
нáкриво[副]〈口语〉歪,不正. Зéркало виси́т нáкриво. 镜子挂歪了.
накри́т, *-а*[阳]〈矿〉珍珠陶土.
накричáть, *-чý, -чи́шь*[完]❶ *на кого-что* 呵斥,大声叱责. ~ на шалунá 呵斥顽皮孩子. Ни за что, ни про что он накричáл на меня́. 他无缘无故地呵斥了我. ❷(*что* 及 *чего* 或无补语)大声说(很多话),厉声大喝,高声叫嚷. ~ рáзного вздóру 吵吵嚷嚷地说些废话. ~ о беспоря́дках в кóмнате 大声吵嚷说屋里乱七八糟.
накричáться, *-чýсь, -чи́шься*[完]〈口语〉喊叫够;嚷嚷够.
накрои́ть, *-ою́, -ои́шь; -óенный*[完] *что* 及 *чего* 裁(剪)出,裁成(若干). ~ сорóчек 裁一些衬衣. ‖ 未 **накрáивать**, *-аю, -аешь*.
накромсáть, *-áю, -áешь; -óмсанный*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉胡乱地切(或剪)成许多小块;胡乱地切碎. ~ хлéба 把一些面包胡乱地切成许多小块. ~ тарéлку мя́са 胡乱地切出一盘肉.
накропáть[完]见 кропáть.
накроши́ть, *-ошý, -óшишь; -óшенный* [完]❶ *что* 及 *чего* 弄碎,捣碎,碾碎(若干). ~ табакý 捻碎一些烟叶. ~ тарéлку мя́са 剁碎一盘肉. ~ хлéба во щи 把一些面包弄碎放在汤里. ❷扔满碎屑,扔满碎片. ~ на столé 桌上扔满碎屑.
накружи́ться, *-ужýсь, -ýжишься*[完]〈口语〉旋转够;盘旋够.
накрути́ть, *-учý, -ýтишь; -ýченный* [完]❶ *что* 缠上,绕上;〈俗〉拧上. ~ шпагáт на пáлку 把细绳缠在木棍上. ~ гáйку на болт 把螺帽拧在螺栓上. ❷ *что* 及 *чего* 搓成,捻成,拧成(若干). ~ верёвок 搓成一些绳子. ❸ *что* 及 *чего*〈口语〉穿过多(衣服),戴过多(饰物). ❹〈转,口语〉*что* 及 *чего* 搞出(一些特别的名堂),弄出(一些新奇花样),想出(一些复杂、费解的东西);绕,拐弯抹角,绕来绕去(指叙述、说话等). Ты мне не накрýчивай. 你别跟我兜圈子. ❺〈转,方〉*что* 装载满(禾草等). ◇**накрути́ть хвост** (或 **хвостá**) *комy*〈粗俗〉把…臭骂一顿,把…痛骂一顿. ‖ 未 **накрýчивать**, *-аю, -аешь*.
накрути́ться, *-учýсь, -ýтишься*[完]❶缠在…上,绕在…上;〈俗〉拧到…上. Канáт накрути́лся на барабáн. 缆绳绕在卷筒上了. ❷〈转,俗〉折腾半天,忙碌许多时间. ❸〈俗〉缠很多,搓很多;缠得很累,搓得很累. Он накрути́лся верёвок зá день. 他一天搓了很多绳子. ‖ 未 **накрýчиваться**, *-ается*(用于1解).
накрýчивание, *-я*[中]накрýчивать 的动名词.
накрýчивать, *-аю, -аешь*[未]❶见 накрути́ть. ❷ *что*〈口语〉(用力)旋转,转动. ~ усы́ 捻胡须. ~ рýчку патефóна 摇留声机的摇柄.
накрýчиваться[未]❶见 накрути́ться. ❷ накрýчивать 的被动.
нáкры, *накр*[复](单 **нáкра**, *-ы*[阴])(古罗斯的)纳克拉鼓.
накрывáльщик, *-а*[阳]覆盖工,苫盖工.
накрывáльщица, *-ы*[阴]накрывáльщик 的女性.
накрывáние, *-я*[中]накрывáть 1,3 解的动名词.
накрывáть[未]见 накры́ть.
накрывáться[未]❶见 накры́ться. ❷накрывáть 的被动.
накры́тие, *-я*[中]❶ накры́ть 1 解的动名词. ❷〈军〉击中,命中. ~ цéли снарядáми 炮弹击中目标.
накры́ть, *-рóю, рóешь; -ытый*[完] *кого-что* ❶掩上,蒙上,盖上,罩上,覆上. ~ тюки́ брезéнтом 用苫布盖上货包. ~ стол

ска́тертью 把桌布铺在桌子上. Тума́н накры́л зе́млю. 雾笼罩大地. ❷〈俗〉(当场)捉住,捉获. ~ граби́теля на ме́сте преступле́ния 在犯罪现场抓住抢劫犯 ~ воровску́ю ша́йку 当场抓获盗窃团伙. ❸〈军〉击中,命中. ~ дот артиллери́йским огнём 用炮火击中火力点. ❹〈俗〉蒙骗去. Они́ меня́ накры́ли на сто рубле́й. 他们骗了我 100 卢布. ◇**накры́ть за́втрак (或 обе́д, у́жин); накры́ть за́втракать (或 обе́дать, у́жинать)** 摆桌开早饭(午饭、晚饭). **накры́ть (на) стол** 摆桌准备开饭. ‖ 未 **накрыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

накры́ться, -*ро́юсь*, -*ро́ешься*[完]❶(自己)连头蒙上,捂上;〈旧〉戴帽子;摆桌子(准备吃饭). ~ плащо́м 用斗篷连头蒙上. В столо́вой накры́лся стол. 饭厅里已摆好桌子. ❷[第一、二人称不用]〈俗〉黄了(指预计的事不能实现). Пре́мия накры́лась. 奖金吹了. ◇**Накро́йсь**(旧俄军中口令)戴帽!. ‖ 未 **накрыва́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

накто́уз, -а[阳]〈海〉罗经座,罗经箱.

накто́узный[形]накто́уз 的形容词.

накувырка́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈俗〉大翻斤斗,翻斤斗翻够.

накуде́сить, -*сишь*[完]〈旧,俗〉干出些蠢事,恶作剧,搞出些古怪事来.

накукова́ть, -*куку́ет*[完]*кого-что*〈口语〉(迷信中布谷鸟等)咕咕叫着预言…活(若干)年;(迷信中)预报,招来(不吉祥、不顺利、不愉快的事).

наку́кситься, -*у́кшусь*, -*у́ксишься*[完]〈俗〉情绪低落,生闷气,愁眉苦脸.

накулика́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]〈俗〉喝醉.

накупа́ть[1][未]见 накупи́ть.

накупа́ть[2], -*а́ю*, -*а́ешь*[完]*кого-что*〈口语〉长时间给…洗澡;给…洗澡洗够. ~ дете́й в ва́нне 在澡盆里给孩子洗够澡.

накупа́ться[1][未]❶见 накупи́ться. ❷накупа́ть[1] 的被动.

накупа́ться[2], -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]〈口语〉洗澡洗够,洗好多次澡. За ле́то я накупа́лся в мо́ре. 一夏天我在海里洗澡都洗够了.

накупи́ть, -*уплю́*, -*у́пишь*; -*у́пленный*[完]*что* 及 *чего* 买许多. ~ книг 买许多书籍. ‖ 未 **накупа́ть**[1], -*а́ю*, -*а́ешь*.

накупи́ться, -*уплю́сь*, -*у́пишься*[完]❶*чего*(多与否定词连用)〈俗〉买够,买到足够数量. Ско́лько са́хару у нас выхо́дит, пря́мо таки не наку́пишься! 我们用多少糖啊. 简直买多少也不够! ❷*на что*〈旧,口语〉惹起,惹出,招惹起. ~ на ссо́ру 惹起争吵. Все они́ вообще́ неотёсаны, на́глы, де́рзки, на гру́бость с ни́ми накупи́ться о́чень легко́. 所有他们这些人都没有教养,厚颜无耻,言行放肆,同他们交往,容易惹他们撒野. ‖ 未 **накупа́ться**[1], -*а́юсь*, -*а́ешься*(用于 2 解).

накура́житься, -*жусь*, -*жишься*[完](*над кем* 或无补语)〈俗〉大摆架子,装腔作势.

наку́ренный[形]吸得满是烟的. ~ая ко́мната 吸得满是烟的房间.

наку́ривание, -я[中]наку́ривать 的动名词.

наку́ривать[未]见 накури́ть.

наку́риваться[未]❶见 накури́ться. ❷наку́ривать 的被动.

накури́ть, -*урю́*, -*у́ришь*; -*у́ренный*[完]❶(*чем* 或无补语)(吸烟)使屋里满是烟. ~ табако́м 抽烟弄得满屋子烟. В ко́мнате наку́рено. 屋子里烟雾腾腾. ❷(*чем* 或无补语)使屋里充满某种香气. ~ ве́реском 燃石楠使屋子满是香味. ~ духа́ми 使满屋都是香水味. ❸*что* 及 *чего* 干馏出来. ~ смолы́ 干馏出焦油来. ❹*что* 抽烟抽出(毛病)来. ‖ 未 **наку́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

накури́ться, -*урю́сь*, -*у́ришься*[完](抽烟)吸足,吸够. ~ до головно́й бо́ли 吸烟吸得头疼. ‖ 未 **наку́риваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

накуроле́сить, -*е́шу*, -*е́сишь*[完]〈俗〉大肆胡闹,大搞恶作剧.

накуро́ртничаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语,贬〉在疗养地待够,疗养够.

накуса́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*у́санный*[未]〈口语〉❶*что* 叮好多处. Комары́ накуса́ли ру́ки. 蚊子在手上叮了好多处. ❷*что* 及 *чего* 夹断,咬碎(若干). ~ щи́пчиками са́хару 用钳子把糖夹碎. ~ свинцу́ на грузи́ла 掐断些铅条作鱼网坠. ‖ 未 **наку́сывать**, -*аю*, -*аешь*.

накуса́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]〈俗〉咬遍,咬个够.

наку́сывание, -я[中]наку́сывать 的动名词.

наку́сывать[未]见 накуса́ть.

наку́сываться, -*ается*[未]наку́сывать 的被动.

наку́тать, -*аю*, -*аешь*; -*у́танный*[完]〈俗〉❶*что* 及 *чего на кого-что*(给某人)裹上,穿上(过多衣物). Наку́тали на ребёнка тёплых веще́й. 给孩子穿上了好多暖和衣服. ❷*кого-что* 给…穿得过暖. ~ больно́го 给病人穿得过暖. ‖ 未 **наку́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

наку́таться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉穿许多厚衣服,穿得过暖. ‖ 未 **наку́тываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

накути́ть, -*учу́*, -*у́тишь*[完]〈旧,俗〉干出许多丑事,做出许多不体面的事.

накути́ться, -*учу́сь*, -*у́тишься*[完]〈俗〉尽情大吃大喝.

наку́тывать[未]见 наку́тать.

наку́тываться[未]❶见 наку́таться. ❷наку́тывать 的被动.

наку́шать, -*аю*, -*аешь*[完]*что* 及 *чего* — нае́сть.

наку́шаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]❶(*чего* 或无补语)〈旧,口语〉吃饱,吃够. ~ до́сыта 吃饱. ❷*чего* 喝足,喝够(茶、咖啡等). ~ ча́ю 喝许多茶.

нал, -а[阳]〈口语〉现金,现钱,现款.

нала́вливание, -я[中]нала́вливать 的动名词.

нала́вливать[未]见 наловить.

нала́вливаться[未]❶见 налови́ться. ❷нала́вливать 的被动.

налага́ть[未]见 наложи́ть.

налага́ться, -*а́ется*[未]налага́ть 的被动

нала́дить, -*ла́жу*, -*ла́дишь*; -*ла́женный*[完]❶*что* 调整好. ~ стано́к 调整(好)机床. ❷*что* 安排好,组织好. ~ произво́дство 安排好生产. ~ междунаро́дное сотру́дничество 建立国际合作. ~ жизнь 安排好生活. ~ рабо́ту в клу́бе 搞好俱乐部工作. ~ де́ло 料理好事情. ❸*что*〈口语〉调好(乐器);定准调,定准音. ~ гита́ру 调好吉他的弦. ~ ду́дку 把笛子定准音. ~ пе́сню 把歌定好调. нала́женный го́лос 谐调的嗓音. ❹(转,俗)*кого* 使有心绪(做某事). Когда́ рабо́та была́ ко́нчена, она́ до́лго не могла́ нала́дить себя́ на доро́гу домо́й, хоте́лось ещё что́-нибудь сде́лать. 工作结束时,她好久还无意回家,还想再做点什么. ❺*кого*〈旧,俗〉打发,安置. Е́сли он окре́п, я нала́жу его́ в гимна́зию. 如果他的身体结实了,我就把他送进中学去. ❻*что*〈俗〉准备好;重新整顿,重新组织. ~ *кому* посте́ль 给…准备好被褥. ~ я́сли 重新整顿托儿所. ❼*что*〈俗〉开始(唱、弹奏). ~ незнако́мую пе́сню 唱起一首陌生的歌. ❽〈方〉前往. ~ в кре́пость 往要塞去. ❾(*что* 或无补语)〈俗〉又重新提起老话,又说起老一套,又弹起老调来. Он опя́ть нала́дил своё! 他那老一套又上来了. ❿*кого*〈方〉打,揍. ~ *кого* по ше́е 打…脖子. ‖ 未 **нала́живать**, -*аю*, -*аешь*(除 9 解外).

нала́диться, -*а́жусь*, -*а́дишься*[完]❶(机器等)调整好,修理好. Маши́на нала́дилась. 机器调好了. ❷安排好,整理好,就绪. Рабо́та нала́дилась. 工作上了轨道. Де́ло нала́дилось. 事情已安排就绪. ❸组织起来,建立起. Но́вое произво́дство нала́дилось. 新的生产工作组织起来了. У меня́ бы́стро нала́дились с ним отноше́ния открове́нные. 我和他很快就建立起了以诚相见的关系. ❹〈俗〉有意(做某事),打定主意(做某事). Езжа́й уж одна́, ко́ли нала́дилась. 你既然要去,就一个人去吧! ❺(接不定式)〈俗〉做惯…,习以为常. Нала́дилась лиса́ в куря́тник ходи́ть. 狐狸往鸡窝里去惯了. ‖ 未 **нала́живаться**, -*аюсь*, -*аешься*(用于 1,2,3 解).

нала́дка, -и[阴]〈技〉нала́дить—нала́живать 1 解的动名词. ~ маши́ны 调整机器.

нала́дочный[形]〈技〉调整的,调准的. ~ые рабо́ты 调整作业. ~ инструме́нт 调整用的工具.

нала́дчик, -а[阳](机器的)调整工. ~ автомати́ческих ли́ний 自动线调整工.

нала́дчица, -ы[阴]нала́дчик 的女性.

нала́женность, -и[阴](工作等的)协调,秩序井然. то́чная ~ рабо́ты в це́хе 车间的工作组织得井然有序.

нала́женный［形］(工作等)安排得好的，组织得好的，协调的．～ая жизнь 安排得很好的生活．～ая работа 井然有序的工作．

нала́живание，-я［中］нала́живать(-ся)的动名词．～ радиоприёмника 调收音机．～ товарооборо́та 调整商品流转．

нала́живать［未］见 нала́дить．

нала́живаться［未］❶见 нала́диться．❷нала́живать 1，2，3，5，7解的被动．

нала́зиться，-а́жусь，-а́зишься［完］〈口语〉爬够，攀登够．

налака́ться，-а́юсь，-а́ешься［完］❶舔饱(指兽类)．～ молока́ 舔奶舔饱．❷〈俗，贬〉喝醉．

налакирова́ть，-ру́ю，-ру́ешь；-о́ванный［完］❶ *что* 涂上清漆．❷ *что* 及 *чего* 漆(若干)．‖ 未 **налакиро́вывать**，*-аю*，*-аешь*．

налакиро́вывать［未］见 налакирова́ть．

налакиро́вываться，*-ается*［未］налакиро́вывать 的被动．

нала́комиться，*-млюсь*，*-мишься*［完］*чем*〈口语〉吃许多(好吃的东西、美味)．～ конфе́тами 吃许多糖果．

нала́мывать［未］见 налома́ть．

нала́мываться，*-ается*［未］нала́мывать 的被动．

нала́ять，-а́ю，-а́ешь［完］〈俗〉❶吠叫很久．❷〈转〉*что* 破口大骂，骂许多难听话．

нала́яться，*-а́юсь*，*-а́ешься*［完］❶〈口语〉吠叫够．❷〈俗〉骂够，大骂一通．

налга́ть，*-лгу́*，*-лжёшь*；*-а́л*，*-ала́*，*-а́ло*［完］❶(无补语或 *что* 及 *чего*)说许多谎话，大肆胡诌．❷ *на кого-что*，*о ком-чём* 或 *про кого что* 诽谤，诬陷．Зачём ты мне налга́л на него́? 你为什么当我面诽谤他？‖ 未 **лгать**(用于2解)．

нале́во［副］❶(在)左边，(在)左面，(在)左方；向左，往左方．свернуть ～ 向左拐．～ от вхо́да 在入口左边．❷〈转〉(政治上)向左，向左转．❸〈俗〉抢跑，干掉．❹(与 прода́ть，сбыть 等连用)〈口语，贬〉非法牟利地(利用职务方便非法牟取私利)．～ срабо́тать 干私活．～ прода́ть 非法牟利出售．◇**напра́во，нале́во** 或 **напра́во и нале́во**〈俗〉1)一律地，不加区别地，一视同仁地．помога́ть всем напра́во и нале́во 对谁都乐于帮助．2)满不在乎地，毫无顾忌地．напра́во и нале́во тра́тить де́ньги 随意挥霍钱财．

налега́ние，-я［中］налега́ть 的动名词．

налега́ть，*-а́ю*，*-а́ешь*［未］❶见 нале́чь．❷〈转，口语〉*на что* 突出，强调(音、词等)．У вас как бу́дто лихора́дочный цвет лица́，—сказа́л он，налега́я на сло́во лихора́дочный．"您的脸色好像发寒热病似的，"他说的时候特别强调寒热病这个词儿．◇**рука́ не налега́ет** *у кого*(接不定式)下不了决心(干)．У Серге́я не налега́ет рука́ прогна́ть его́．谢尔盖下不了决心把他撵走．

налегке́［副］❶轻装，不带行李．отпра́виться в путь ～轻装上路．Он е́хал налегке́—с одни́м чемода́ном．他走时带东西不多，只有一只手提包．❷衣着单薄，穿得少．Хо́лодно，а ты налегке́．天冷，可你穿得这么单薄．

налегну́ть，*-ну́*，*-нёшь*〈俗〉❶［完，一次］见 нале́чь．❷［完］＝нале́чь．

на́ледь，*-и*［阴］冰泉，冰下溢出的水；(由冰下溢出的水结成的)冰锥，冰层，溢水冰层．

належа́ть，*-жу́*，*-жи́шь*；*-е́жанный*［完］*что*〈口语〉❶(长久躺着)躺坏(身体某部)；躺出(褥疮等)．～ проле́жни 躺出了褥疮．❷把…躺得很舒服．належа́нное ме́сто 躺舒适的地方．‖ 未 **налёживать**，*-аю*，*-аешь*．

належа́ться，*-жу́сь*，*-жи́шься*［完］〈口语〉躺够；躺得太久．

налёживать［未］见 належа́ть．

налёжка，*-и*，复二 *-жек*［阴］〈纺织〉沾色，搭浆，复印(印染疵)．

налеза́ть［未］见 нале́зть．

нале́зть，*-зет*，*-ле́з*，*-ла*；*-ле́зший*［完］〈口语〉❶［第一、二人称不用］爬来许多．Нале́зли насеко́мые．爬来好多虫子．В теле́гу нале́зло челове́к шесть．有五六个人爬上了大车．❷穿(得)上，戴(得)上(指衣服、鞋)．Сапоги́ е́ле нале́зли．靴子勉强穿上．❸靠近，贴近；遮上，盖上．Льди́ны нале́зли одна́ на другу́ю．冰块都挤在一起了．Во́лосы нале́зли на глаза́．头发遮住了眼睛．‖ 未 **налеза́ть**，*-а́ет*．

налёп，*-а*［阳］❶粘上，贴上．❷〈建〉雕塑装饰．резны́е ～ы на коло́ннах 圆柱上的雕塑装饰．

налепи́ть，*-леплю́*，*-ле́пишь*；*-ле́пленный*［完］❶ *что*〈口语〉粘上，贴上．～ ма́рки на конве́рты 把邮票贴在信封上．～ объявле́ние на сте́ну 把告示贴在墙上．～ пла́стырь на щёку 把膏药贴在脸颊上．❷ *что* 及 *чего* 塑成，捏成(若干)．～ фигу́рок из гли́ны 用黏土捏成一些人形．‖ 未 **налепля́ть**，*-я́ю*，*-я́ешь* 及 **лепи́ть**(均用于1解)．

налепи́ться，*-е́пится*［完］粘上，贴上．На бума́гу налепи́лось мно́го мух．纸上粘了许多苍蝇．‖ 未 **налепля́ться**，*-я́ется*．

налепля́ть［未］见 налепи́ть．

налепля́ться［未］❶见 налепи́ться．❷налепля́ть 的被动．

налепно́й［形］粘贴成的；塑成的，捏成的．

налёт，*-а*［阳］❶налете́ть—налета́ть[1] 1，4，5解的动名词．❷〈军〉奇袭，袭击．кавалери́йский ～骑兵突袭．возду́шный ～空袭．огнево́й ～(炮兵)急袭射击．❸抢劫．～ на банк 抢劫银行．❹〈口语〉飞行小时，飞行里程．❺〈医〉(患咽峡炎时扁桃体上的)化脓形成物．❻(表面上的)薄薄一层；〈转〉情调；意味，味道．～ пы́ли на ме́бели 家具上薄薄的一层尘土．статья́ с ～ом ю́мора 带点幽默味道的文章．◇**с налёта** 或 **с налёту**〈口语〉1)飞着，飞跑着．с налёта уда́риться *обо что* 飞跑着撞在…上．2)毫不困难地，容易地(记住、理解等)．3)不假思索地．де́йствовать с налёта 不假思索地行事，贸然从事．4)毫无准备地

налета́ть[1]［未］❶见 налете́ть．❷［命令式］**налета́й(-те)**〈俗〉快拿！快抓！快下手！

налета́ть[2]，*-а́ю*，*-а́ешь*；*-лётанный*［完］*что* 及 *чего* 飞过，飞行(若干里程或时间)．Лётчик налета́л миллио́н киломе́тров．飞行员飞行了100万公里．～ ты́сячу часо́в 飞行一千小时．‖ 未 **налётывать**，*-аю*，*-аешь*．

налета́ться，*-а́юсь*，*-а́ешься*［完］〈口语〉飞行够，飞够

налете́ть，*-лечу́*，*-лети́шь*［完］❶ *на кого-что*(飞着)碰上，撞上；〈口语〉(跑着)撞上；〈转，口语〉突然遇上，碰上(不想见的人)；遭到，遭受(不快的事)．～ на столб 跑着撞到柱子上．～ на подлеца́ 遇上坏蛋．～ на вы́говор 突然挨一顿训．Самолёт налете́л на скалу́．飞机撞到峭壁上．❷ *на кого-что* 飞扑，从空中袭击；奇袭，袭击；抢劫；〈转，口语〉(贪婪地)扑向．Я́стреб налете́л на кур．鹞鹰向鸡猛扑．Ко́нница налете́ла с фла́нга．骑兵从侧翼奔袭过来．На́ша авиа́ция налете́ла на вра́жеский штаб．我空军袭击了敌军司令部．Казаки́ налете́ли на село́ и угна́ли четвёрку хоро́ших лошаде́й．哥萨克抢劫了村庄，赶走了四匹好马．❸〈转，口语〉*на кого* 突然冲着(某人)．～ с расспро́сам 突然详细询问．～ с упрёками 突然严厉地责备．Он налете́л на меня́ с кулака́ми．他突然抡起拳头冲我来了．❹(风、暴风雨等)骤然刮起，袭来；突如其来；〈转〉(情感等)突然产生，突然袭来，油然而生．Налете́л урага́н．突然飓风袭来．Сча́стье налете́ло．幸福突然降临．❺成群地飞来，飞来(许多)；〈转〉骑马跑来(许多)．Налете́ли воро́ны．飞来许多乌鸦．Казаки́ налете́ли со всех сторо́н．哥萨克从四面八方骑马疾驰而来．❻飘落，落一层．На балко́н налете́ли сухи́е ли́стья из са́да．阳台上落了一层花园里的干树叶．Налете́ла пыль．落了一层灰尘．‖ 未 **налета́ть**[1]，*-а́ю*，*-а́ешь*．

налётный［形］〈旧〉❶突然吹来的，袭来的．～ ве́тер 突然吹来的一阵风．❷＝перелётный 1解(指鸟)．～ая пти́ца 候鸟．

налётом［副］〈口语〉匆匆地，短时间地；偶尔待一待就走．Он быва́л там налётом．他偶尔在那边待一会儿．

налётчик，*-а*［阳］武装强盗．

налётчица，*-ы*［阴］налётчик 的女性．

налётывать［未］见 налета́ть[2]．

нале́чь，*-ля́гу*，*-ля́жешь*，*-ля́гут*；*-лёг*，*-легла́*；*-ля́г*；*-лёгший*［完］*на кого-что* ❶(用力)依靠在…上；抵在…上；〈转〉(某种感情)压在…上．～ гру́дью на стол 把胸部靠在桌子上．На се́рдце налегла́ тоска́．忧郁的心情压在心头．❷〈转，口语〉开始用力(使用某工具)；〈转，俗〉催促．Он налёг на вёсла．他拼命地划起桨来．～ на свои́х помо́щников 叫自己的助手们加把劲．❸抓紧，加劲干．～ на рабо́ту 加劲工作．～ на иностра́нные языки́ 加紧学外语．～ на учёбу 努力学习．～ на за-

ку́ску 拼命吃冷盘. ❹(在…上面)铺一层,结一层;(云雾等)笼罩. На желе́зную кры́шу налегло́ ва́тное одея́ло снега. 铁皮屋顶上覆盖着一层像棉被似的雪. Пласты́ у́гля налегли́ на песча́ник. 煤层在砂石上面. Густо́й тума́н налёг на зе́млю. 浓雾笼罩大地. ‖ 未 **налега́ть**, -а́ю, -а́ешь; 完,一次 **налегну́ть**, -ну́, -нёшь.

нали́в, -а[阳]❶нали́ть——налива́ть 1 解的动名词;灌满的程度. ~ бензи́на в цисте́рны 往油罐车里灌汽油. ~ кана́ла водо́й 把渠里灌满水. буты́лка с непо́лным ~ом 灌得不满的瓶子. ❷(子粒、果实等)灌浆;灌浆饱满的程度. перио́д ~а 灌浆期. я́блоки хоро́шего ~а 汁液饱满的苹果. попро́бовать ~ зерна́ на зуб 用牙试一试子粒饱满的程度. ❸(桶上灌注用的)桶孔. ❹(兽医)马腿肿胀. ◇**бе́лый нали́в** 白浆苹果树;白浆苹果.

налива́ние, -я[中]налива́ть (见 нали́ть 1,4 解)的动名词.

налива́ть[未]见 нали́ть.

налива́ться[未]❶见 нали́ться. Пшени́ца налива́ется по́лным со́ком. 小麦正在灌满浆. ❷налива́ть 的被动.

нали́вка, -и,复二 -вок[阴]❶果子露酒 ❷= нали́в 1 解

наливно́й[1][形]❶灌满浆的,多汁的(指果实). ~о́е я́блоко 多汁的苹果. ❷胖胖的,丰满的(指手、脚、肩膀等).

наливно́й[2][形]❶灌注的,浇注的;注水的;浇水的;浇成的. ~ като́к 浇成的溜冰场. ❷(技)水力的,用水作动力的. ~а́я ме́льница 水磨(机). ❸装运液体的. ~о́е су́дно 油船,液货船.

нали́вочка, -и,复二 -чек[阴](口语)нали́вка 1 解的指小表爱.

нали́вочный[形]果子露酒的.

нали́вчатый[形](旧,俗)= наливно́й[1] 1 解.

нали́вщик, -а[阳]灌油工.

нали́вщица, -ы[阴]нали́вщик 的女性.

нализа́ть, -ижу́, -и́жешь; -и́занный[完] кого-что(口语)舔;舔干净. ‖ 未 **нали́зывать**, -аю, -аешь.

нализа́ться, -ижу́сь, -и́жешься[完] чего ❶(口语)舔够;舔许多. ~ варе́нья 舔够果酱. ❷(俗,贬)喝醉. ‖ 未 **нали́зываться**, -аюсь, -аешься(用于 2 解).

нали́зывать[未]见 нализа́ть.

нали́зываться[未]见 нализа́ться.

нали́м, -а[阳](动)江鳕(Lota lota).

нали́мий, -ья, -ье[形]нали́м 的形容词;用江鳕做的. ~ья пече́нка 江鳕鱼肝 ~ья уха́ 江鳕鱼汤.

налимо́ниться, -нюсь, -нишься[完](俗)喝醉.

налинева́ть, -ню́ю, -ню́ешь; -нёванный[完] = налинова́ть.

налинова́ть, -ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный[完] ❶ что 把…画上线,把…打上格;把…画上平行线. ~ тетра́дь 把练习本画上一些平行线. ❷ что и чего 把(一些纸、本子等)画好线. ~ бума́ги 把一些纸画上线. ‖ 未 **линова́ть**(用于 1 解)及 **налино́вывать**, -аю, -аешь.

налино́вывать[未]见 налинова́ть.

налино́вываться, -ается[未]налино́вывать 的被动.

налипа́ние, -я[中]налипа́ть 的动名词.

налипа́ть[未]见 нали́пнуть.

нали́пнуть, -нет; -ли́п, -ла; -ли́пший[完] на что 沾上;大量粘附;(转,口语)(大量的人)挤向,拥向. Нали́пла грязь на сапоги́. 泥沾在靴子上. С обе́их сторо́н нали́пли к сте́нкам лю́ди. 人从两面向墙边挤去. ‖ 未 **налипа́ть**, -а́ет.

нали́стник, -а[阳]菜叶饼(放在圆白菜叶上烙成的薄饼).

налитографи́ровать, -рую, -руешь[完] что 及 чего(用石印法)印出,印成(若干).

налито́й[形]❶多汁液的,满浆的. ~о́е я́блоко 多汁的苹果. ❷胖胖的,丰满的(指肩膀、手等);结实的,强壮的(指人). ~ы́е щёки 丰满的面颊. ❸肿胀的;充血的. ~ы́е глаза́ 充血的眼睛.

нали́ток, -тка 及 **налито́к**, -тка́[阳](俗)灌铅的羊拐子(玩具).

нали́ть, -лью́, -льёшь; на́лил 及 нали́л, -ла́, на́лило 及 нали́ло; нале́й; на́литый 及 нали́тый (на́лит 及 нали́т, -а́, на́лито 及 нали́то)[完] ❶ что чего 或 что чем 倒入,灌入;注(满),斟(满);盛. ~ ча́шку молока́ 倒一碗牛奶. ~ стака́н вина́ 斟一杯葡萄酒. ~ бак водо́й 灌满一桶子水. ~ пи́ва в кру́жку 往杯子里倒点啤酒. По́лную ло́дку воды́ нали́ло. [无人称]灌满了一船水. ❷(无补语)(谷物、果实等)灌浆. Рожь налила́. 黑麦灌满浆了. ❸(无补语,常用被过形短)(转)充满(血),长满(脂肪);充满(精力、力量等);满怀(喜怒等). глаза́, нали́тые кро́вью 布满血丝的眼睛. ту́ши, нали́тые бе́лым жи́ром 白膘肥厚的胴体. Он весь на́лит си́лой. 他浑身是劲. Она́ налита́ ра́достью. 她满怀喜悦. ❹ что 及 чего 洒,倒,滴. ~ воды́ на́ пол 往地板上洒点水. На́лито на столе́. [用作谓语]桌上洒湿了. ❺ что 及 чего 铸造(若干). ~ пу́шек 铸造些大炮. ❻ что чем 用酒浸制. ~ я́годы во́дкой 用白酒泡浆果. ◇**как нали́т свинцо́м** 像灌满铅似的沉重(指患病、疲倦时的感觉). У меня́ как свинцо́м налита́ голова́. 我的脑袋沉重得像灌了铅似的. **нали́ть глаза́**(俗)喝个烂醉. ‖ 未 **налива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

нали́ться, -лью́сь, -льёшься; -ли́лся 及(口语)-ли́лся́, -ли́ла́сь, -ли́ло́сь 或 -ли́лось; -ле́йся[完]❶[第一、二人称不用]灌进,流入. Вода́ налила́сь в ло́дку. 水灌进小船里了. Налило́сь воды́ в ло́дку. [无人称]船里进水了. Вода́ сра́зу налила́сь Серёже в нос, рот, у́ши. 水立即流进谢廖沙的鼻子里、嘴里和耳朵里. ❷[第一、二人称不用]灌满,充满. Кру́жка налила́сь до краёв. 杯子斟满了. ❸(果实)充满汁液,灌浆,满浆;(转,口语)发胖,结实,丰满. Сли́вы налили́сь. 李子灌满浆了. Му́скулы налили́сь. 肌肉长得结实有力. Он нали́лся. 他发胖了. ❹(转)充满(力量、精力);满怀(喜、怒、恨等). ~ си́лой 浑身是劲,浑身是力量. ~ гне́вом 满腔怒火. ❺(俗)喝很多;喝醉. ~ ча́ем 喝很多茶. ◇**нали́ться кро́вью**(发怒或紧张时眼、脸、颈等)充血,涨红. **нали́ться слеза́ми**(眼睛)充满泪水,眼泪汪汪. ‖ 未 **налива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

налицо́[副,用作谓语]有,具备;俱在,在场;到场,出席;存在(常与 быть, име́ться, оказа́ться 等连用). Все свиде́тели бы́ли налицо́. 所有的证人当时都在场. Все усло́вия налицо́. 具备一切条件. Факт налицо́. 事实俱在. По прове́рке все де́ньги оказа́лись налицо́. 经过检查,所有钱款一点不少.

нали́чествовать, -твует[未](文语)有,现有,俱在;具备;存在. Нали́чествуют доказа́тельства. 证据俱在.

нали́чие, -я[中]存在;具备;现有;在场. ~ ули́к 罪证俱在. ~ энергети́ческих ресу́рсов 具备动力资源. име́ться в ~и 现有. ◇**быть** (或 **оказа́ться**) **в нали́чии** 在场,出席;现有.

нали́чка, -и[阴](口语)现金,现款,现钱.

нали́чник[1], -а[阳]❶(建)(门窗孔上的)饰框,贴脸,贴脸板. О́кна обве́дены зелёными нали́чниками. 窗户上镶着绿色花框. ❷(门、箱等的)锁孔铜片,锁孔板.

нали́чник[2], -а[阳](动,解)(昆虫的)唇基.

нали́чность, -и[阴](公文)❶ = нали́чие. Все маши́ны в нали́чности. 所有的机器都具备. ❷现存量,实存量. ~ това́ров в магази́не 商店里的货存量,商店里的现货. золота́я ~ 现存黄金,黄金实存量. ❸现款,现金,现钱. ка́ссовая ~ 库存现金. ~ инвалю́ты 外币现款. прове́рить ~ 检查现款. ◇**быть** (或 **оказа́ться**) **в нали́чности** 在场,出席;现有.

нали́чный[形](公文)❶现有的,现存的,已具备的. ~ые де́ньги 现金. ~ые су́ммы 现款. ~ капита́л 现有资本. ~ соста́в а́рмии 部队的现有人员. ❷[用作名词]**нали́чные**, -ых[复]现钱,现款,现金. плати́ть ~ыми 付现款. продава́ть за ~ые 现钱出售. ◇**за нали́чный расчёт** 用现金结算. **нали́чный расчёт** 付现钱,现金结算.

нало́бник, -а[阳]❶(古代俄国妇女扎在额上的)额饰带,束发带. ❷(马笼头上的)额带.

нало́бный[形]额上的. ~ая повя́зка 额上的绷带.

налови́ть, -овлю́, -о́вишь; -о́вленный[完] что 及 кого-чего 捕获,捕捉(若干). ~ карасе́й 捕获好多鲫鱼. ‖ 未 **нала́вливать**, -аю, -аешь.

налови́ться, -овлю́сь, -о́вишься[完](口语)❶(被)捕获(若干). Что нало́вится, всё по́ровну дели́ть. 捕获到的东西,全部平分. ❷捕捉够. ‖ 未 **нала́вливаться**, -ается(用于 1 解).

наловчи́ть, -чу́, -чи́шь[完] кого-что(口语)教会(某种技巧、本领),使找到窍门.

наловчи́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完](接不定式,*в чём* 或无补语)(口语)学会熟练地做…;找到窍门. Бы́стро наловчи́лся управля́ть тра́ктором. 很快地学到了驾驶拖拉机的本事. ~ игра́ть в городки́ 学会玩击木游戏的技巧

нало́г, *-а*[阳]税 госуда́рственный ~国税 подохо́дный ~所得税. прямо́й ~直接税. де́нежный ~货币税. прогресси́вный ~累进税. ~ на потребле́ние 消费税. взима́ть ~征税,课税. облага́ть ~ом *кого* 向…课税.

нало́говый[形]税的;征税的;税务的. ~ые су́ммы 税额,税款. ~ аппара́т 税务机构. ~ показа́тель 税收指标.

налогообложе́ние, *-я*[中]课税,征税. систе́ма ~я 征税制度.

налогоплате́льщик, *-а*[阳](公文)纳税人,纳税者.

налогоплате́льщица, *-ы*[阴]налогоплате́льщик 的女性.

налогоспосо́бность, *-и*[阴](财)具课税特征;纳税能力.

налогоспосо́бный; *-бен, -бна*[形](财)具有课税特征的;有纳税能力的.

наложе́ние, *-я*[中]наложи́ть 1,2,3,4,6 解的动名词.

нало́женный[形]: **нало́женный платёж**(公文)(运输部门在付货时)代收货款.

наложи́ть, *-ожу́, -о́жишь; -о́женный*[完]❶*что на что* 把…放在…上. ~ вы́кройку на мате́рию 把纸样放在料子上. ~ прозра́чную бума́гу на рису́нок для копиро́вки 把透明纸放在图画上描. Матро́сы наложи́ли вре́менные запла́ты на пробо́ины. 水兵们用临时补板把被打穿的窟窿堵上. ❷*что* 使固定(在身体上). ~ компре́сс 放上压布. ~ ши́ну 上夹板. ~ повя́зку на́ руку 往手上缠绷带. ~ гипс на́ ногу 把腿打上石膏. ❸*что на что* 涂上. ~ лак 涂一层清漆. ~ зо́лото 涂金. ~ на лицо́ грим 往脸上涂抹化妆品. ❹*что* 盖上(戳、印);批上. ~ печа́ть 盖印,盖章. ~ ви́зу 签证. ~ резолю́цию на заявле́ние 在申请书上做批示. ❺*что* 及 *чего* 放满,装满;堆,放,装(若干). ~ по́лную таре́лку ка́ши 盛满满一盘饭. ~ белья́ в чемода́н 往手提箱里装些内衣. ~ дров в пе́чку 往炉子里放些木柴. ~ книг на стол 把一些书堆在桌子上. ❻*что* 或 *что на кого-что* 使遭受,处以. ~ нало́г 课税. ~ штраф 处以罚款. ~ наказа́ние *на кого* 给…处分. ~ запре́т *на что* 对…加以禁止. ~ ве́то 否决. ~ аре́ст на иму́щество 查封财产. ❼*что на кого-что*(文语)使负担,把…加在…身上. ~ тяжёлое бре́мя *на кого* 把沉重的担子放在…身上. ❽(俗)痛打,毒打,狠揍. ~ ему́ в ше́ю 狠狠地打他的脖儿拐. ◇**наложи́ть на себя́ ру́ки**(旧)自杀. **наложи́ть печа́ть** (或 **печа́ти**) *на что* 封闭,查封. **наложи́ть** (**свою́**) **печа́ть** (或 **отпеча́ток**) *на кого-что*(文语)在…上留下痕迹;使受影响. **наложи́ть ру́ки** *на кого*(旧)害死,打死…,对…下手. **наложи́ть ру́ку** (或 **ла́пу**) 1) *на что* 攫取,侵占,占有. 2) *на кого* 施加压力;镇压. **наложи́ть шов** 缝合伤口. ‖ 未 **налага́ть**, *-а́ю, -а́ешь* (用于 6 解)及 **накла́дывать**, *-аю, -аешь*.

нало́жница, *-ы*[阴](旧)姘妇,情妇.

нало́жничество, *-а*[中](旧)姘居;姘妇地位,姘妇身分

нало́й, *-я*[阳](旧,俗) = анало́й.

налоко́тник, *-а*[阳,常用复数]❶护肘. ❷(铠甲的)肘甲.

налома́ть, *-а́ю, -а́ешь; -о́манный*[完]*что* 及 *чего*❶折断,折下(若干);拆坏,拆毁(若干). Ве́тер налома́л ве́ток. 风吹折了好些树枝. ~ игру́шек 拆坏一些玩具. ❷采集(花、树枝等)制成… ~ буке́ты сире́ни 采一束束丁香花. ~ ве́ников 折树枝扎成几把笤帚. ❸采掘出,开采出(若干). ~ мра́мора 采出一些大理石. ❹(俗)(由于持续工作、步行、行驶等)使酸疼. ~ спи́ну 使背酸疼. ◇**налома́ть бока́** (或 **ше́ю**) *кому*(俗)狠揍,痛打. **налома́ть дров**(俗)做许多蠢事、错事. ‖ 未 **нала́мывать**, *-аю, -аешь*.

налома́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完](俗)❶(由于重体力劳动而)累得筋疲力尽,疲惫不堪. ❷*над кем* 把…挖苦个够,愚弄个够.

наломи́ть, *-о́мит*[完]*кого-что*(口语)引起酸痛(指骨骼、肌肉、关节等);使累得浑身疼痛

нало́паться, *-аюсь, -аешься*[完](*чего* 或无补语)(粗俗)吃饱;喝醉.

налощи́ть, *-щу, -щи́шь; -щённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶见 лощи́ть. ❷*что* 及 *чего* 上光,研光,轧出亮光(若干数量).

налощи́ться, *-и́тся*[完]❶擦得发亮光,擦出光来. ❷研出光,轧出亮光.

налуди́ть, *-ужу́, -у́дишь; -у́женный*[完]*что* 及 *чего* 把(若干东西)镀上锡,挂上锡. ~ посу́ды 把一些器皿镀上锡

налу́згать, *-аю, -аешь*[完]*что* 及 *чего*(俗)嗑(若干). ~ се́мечек 嗑好些葵花籽.

налупи́ть, *-уплю́, -у́пишь; -у́пленный*[完](俗)❶*что* 及 *чего* 把(若干东西)剥去皮. ~ горо́ху 剥些豌豆. ❷*кого-что* 痛打一顿,狠狠地揍一顿.

налу́щивать[未]见 налущи́ть.

налущи́ть, *-щу́, -щи́шь; -щённый* (*-ён, -ена́*)[完]*что* 及 *чего* 嗑出,剥皮剥出(若干);磕一地…皮. ~ горо́ху 剥些豌豆. ~ на полу́ се́мечками 嗑一地葵花子皮. ‖ 未 **налу́щивать**, *-аю, -аешь*.

налы́гач, *-а*[阳](方)(套牛时拴在牛角上的)缰绳.

нальну́ть, *-нёт*[完](俗)粘住,沾上,粘在…上. Гля́дь-ка, ско́лько и́нея нальну́ло к су́чьям. 瞧,树枝上挂了多厚的霜.

налюбе́зничаться, *-аюсь, -аешься*[完](口语)大献殷勤,献殷勤献够.

налюбова́ться, *-бу́юсь, -бу́ешься*[完]*на кого-что* 或 *кем-чем* 尽兴欣赏,看个够. Не могу́ налюбова́ться на э́ту карти́ну. 这幅画我百看不厌. Не налюбу́ются друг на дру́га. 彼此看不够(指相爱的人).

наля́пать, *-аю, -аешь*[完](俗)❶见 ля́пать[2]. ❷弄脏. ~ на полу́ 把地板弄脏.

намагнетизи́ровать, *-рую, -руешь*[完]*кого-что*(旧)催眠,施催眠术.

намагни́тить, *-и́чу, -и́тишь; -и́ченный*[完]*что*(理)使磁化,使有磁性. ~ сталь 使钢磁化. ‖ 未 **намагни́чивать**, *-аю, -аешь* 及 **магни́тить**.

намагни́титься, *-и́тится*[完](理)获得磁性,磁化. Мета́лл намагни́тился. 金属磁化了. ‖ 未 **намагни́чиваться**, *-ается*.

намагни́ченность, *-и*[阴](理)磁化;磁化强度.

намагни́ченный[形](理)磁化的. ~ое желе́зо 磁铁.

намагни́чивание, *-я*[中]намагни́чивать(-ся)的动名词.

намагни́чивать[未]见 намагни́тить.

намагни́чиваться[未]❶见 намагни́титься. ❷намагни́чивать 的被动.

нама́з, *-а*[阳]乃玛孜,礼拜(伊斯兰教每日的"五功"之一). у́тренний ~晨礼. вече́рний ~昏礼.

нама́зать, *-а́жу, -а́жешь*[完]❶*что чем* 用…涂、抹、擦. ~ хлеб ма́слом 用黄油抹面包. ~ щёки вазели́ном 用凡士林擦脸. ❷*что* 及 *чего на что* 往…上涂、抹、擦(若干). ~ ма́сло на хлеб 往面包上抹黄油. ~ мёду на блин 往薄饼上抹点蜜. ❸*что*(口语)搽胭脂,抹粉,涂口红(常与面颊、脸、唇等词连用). ~ гу́бы 涂口红. ❹(无补语)(口语)弄脏. ~ на ска́терти 把桌布弄脏. ~ на полу́ 把地板弄脏. ❺(*что* 及 *чего* 或无补语)(口语)乱画,乱写,乱抹. ~ карти́ну 乱涂一张画. ‖ 未 **ма́зать**(用于 1,3,5 解)及 **нама́зывать**, *-аю, -аешь*.

нама́заться, *-а́жусь, -а́жешься*[完]往自己身上涂抹;(口语)(给自己)搽胭脂,抹粉,描眉,涂口红等. ~ ма́зью(给自己)抹油膏. ~ румя́нами и бели́лами 搽胭脂抹粉. ‖ 未 **ма́заться** 及 **нама́зываться**, *-аюсь, -аешься*.

нама́зка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]❶нама́зать—нама́зывать 1 解的动名词. ❷(专)涂剂,涂料,所涂的东西. фо́сфорная ~ на спи́чках 火柴头上的磷.

нама́зчик[ащ], *-а*[阳]油漆工;涂抹工.

нама́зчица[ащ], *-ы*[阴]нама́зчик 的女性.

нама́зывание, *-я*[中]нама́зывать 的动名词.

нама́зывать[未]见 нама́зать.

нама́зываться[未]❶见 нама́заться. ❷нама́зывать 1,2,3,5 解的被动.

намазю́кать, *-аю, -аешь*[完](*что* 及 *чего* 或无补语)(俗) = нама́зать 3,4,5 解. ‖ 未 **мазю́кать**.

намазю́каться, *-аюсь, -аешься*[完](俗)❶把身上弄脏. ❷(用化妆颜料)往自己脸上笨拙地乱涂.

намалевáть, *-лю́ю, -лю́ешь; -лёванный*〔完〕*кого-что*〈口语〉(用颜料)乱画,乱涂;〈俗〉往…(脸上)乱涂抹. ‖ 未 **намалёвывать**, *-аю, -аешь* 及 **малевáть**.

намалевáться, *-лю́юсь, -лю́ешься*〔完〕〈俗〉胡乱地往脸上涂抹. ‖ 未 **намалёвываться**, *-аюсь, -аешься* 及 **малевáться**.

намалёвывание, *-я*〔中〕намалёвывать 的动名词.

намалёвывать〔未〕见 намалевáть.

намалёвываться〔未〕❶见 намалевáться. ❷ намалёвывать 的被动.

намáливать〔未〕见 намоли́ть.

намáлывать〔未〕见 намолóть[1].

намáлываться, *-ается*〔未〕намáлывать 的被动.

намáнивание, *-я*〔中〕намáнивать 的动名词.

намáнивать〔未〕见 намани́ть.

намани́ть, *-маню́, -мáнишь* 及 *-мани́шь*〔完〕*кого-что*〈俗〉招来,吸引来(若干). ~ мимоходя́щую пу́блику 招引来一帮过往的行人. ‖ 未 **намáнивать**, *-аю, -аешь*.

намарáть, *-áю, -áешь; мáранный*〔完〕❶ *что* 及 *чего*〈俗〉弄脏,弄污(若干). ~ белья́ 弄脏几件内衣. ❷〈俗〉弄上泥,弄上脏东西. ~ на полу́ 把地板弄脏. ❸ *что*〈口语〉(拙劣地)乱写,乱画,乱抹. ‖ 未 **марáть**(用于3解).

намáривать〔未〕见 намори́ть.

намариновáть, *-ну́ю, -ну́ешь; -óванный*〔完〕*что* 及 *чего* 用酸卤汁浸渍,醋腌(若干). ~ бочóнок огурцóв 醋腌一小桶黄瓜. ~ грибóв 醋渍一些蘑菇. ‖ 未 **маринóвывать**, *-аю, -аешь*.

намариновáться, *-ну́ется*〔完〕用酸卤汁浸渍好,醋腌好. Сéльдь хорошó намариновáлась. 鲱鱼已醋渍好. ‖ 未 **намаринóвываться**, *-ается*.

намаринóвывать〔未〕见 намариновáть.

намаринóвываться〔未〕❶见 намариновáться. ❷ намаринóвывать 的被动.

намáсливание, *-я*〔中〕намáсливать 的动名词.

намáсливать〔未〕见 намáслить.

намáсливаться, *-ается*〔未〕намáсливать 的被动.

намáслить, *-лю, -лишь*〔完〕*что*〈口语〉涂油,抹油;往…里放油. ~ гóлову 往头上抹油. ~ хлеб 把面包抹黄油. ~ кáшу 往饭里放黄油. ‖ 未 **намáсливать**, *-аю, -аешь* 及 **мáслить**.

намасти́ть, *-ащу́, -асти́шь; -ащённый* (*-ён, -енá*)〔完〕*что*〈旧〉涂上香脂,涂芳香油. ‖ 未 **намáщивать**[2], *-аю, -аешь*.

намасти́ться, *-ащу́сь, -асти́шься*〔完〕〈旧〉(往自己脸上、身上)搽上香脂,涂上芳香油.

наматрáцник 及 **наматрáсник**, *-а*〔阳〕床垫套.

намáтывание, *-я*〔中〕намáтывать 的动名词.

намáтывать〔未〕见 намотáть.

намáтываться[1]〔未〕❶见 намотáться[1]. ❷ намáтывать 的被动.

намáтываться[2]〔未〕见 намотáться[2].

намахáть, *-ашу́, -áшешь* 及〈口语〉*-áю, -áешь*〔完〕❶ *что* 把(烟、尘、风、气等)扇到,赶往,驱向. ~ себé рукóй струю́ ды́ма на́ нос 挥手把一股烟扇到鼻子前嗅一嗅. ❷〈转,俗〉*кого-что* 骂,训斥;把…骂走. ❸〈转,俗〉*что* 匆忙写完,胡乱画完. ~ письмó 划拉一封信. ‖ 未 **намáхивать**, *-аю, -аешь*(用于1,2解).

намахáться, *-áюсь, -áешься*〔完〕〈俗〉挥(摇)许多次,挥(摇)个够.

намáхивать, *-аю, -аешь*〔未〕❶ *чем*〈口语〉拼命挥动,使劲挥动. В хоровóде намáхивала платóчком Катю́ша. 卡秋莎跳轮舞时不住地挥手帕. ❷见 намахáть.

намáхиваться〔未〕见 намахну́ться.

намахну́ть, *-ну́, -нёшь*〔完〕*кого-что*〈俗〉= намахáть 1,2 解.

намахну́ться, *-ну́сь, -нёшься*〔完〕〈俗〉扬起手来,举起家什、武器来(要打) ‖ 未 **намáхиваться**, *-аюсь, -аешься*.

намáчивание, *-я*〔中〕намáчивать 的动名词. ~ семя́н〈农〉浸种.

намáчивать〔未〕见 намочи́ть.

намáчиваться〔未〕❶见 намочи́ться. ❷ намáчивать 的被动.

намáщивание[1], *-я*〔中〕〈旧〉намáщивать[1] 的动名词.

намáщивание[2], *-я*〔中〕намáщивать[2] 的动名词.

намáщивать[1]〔未〕见 намости́ть.

намáщивать[2]〔未〕见 намасти́ть.

намáщиваться[1], *-ается*〔未〕намáщивать[1] 的被动.

намáщиваться[2], *-ается*〔未〕намáщивать[2] 的被动.

намáять, *-мáю, -мáешь*〔完〕*кого-что*〈俗〉把…累坏. ~ лошадéй в дорóге 在路上把马累坏.

намáяться, *-áюсь, -áешься*〔完〕〈俗〉累得不得了,累坏;受尽折磨,吃够苦头. Намáялся зá день.(这)一天来累得不得了. ~ с детьми́ в дорóге 一路上照看孩子累坏了.

намéдни〔副〕〈旧,俗〉不久之前,前几天.

намéднись〔副〕〈方〉= намéдни.

намéднишний, *-яя, -ее*〔形〕〈旧,俗〉不久以前的,最近几天的,前几天的. ~яя ночь 前几天的一个夜晚. ~ее приключéние 前两天发生的事. ~ купéц 前几天遇见过的商人.

намежевáть, *-жу́ю, -жу́ешь; -жёванный*〔完〕*что* 及 *чего* 测定(若干地段的)地界. ‖ 未 **намежёвывать**, *-аю, -аешь*.

намежёвывание, *-я*〔中〕намежёвать 的动名词.

намежёвывать〔未〕见 намежевáть.

намежёвываться, *-ается*〔未〕намежёвывать 的被动.

намёк, *-а*〔阳〕❶暗示,暗语;含意. сдéлать ~ *на кого-что* 暗示…говори́ть ~ами 暗示地说. поня́ть молчали́вый ~ 理解无言的暗示. ❷〈转〉一点儿迹象,模糊的踪影. ни ~а на устáлость〈口语〉丝毫不累. улови́ть в тишинé éле слы́шный ~ на стон 在寂静中勉强听到类似呻吟的声音. Кругóм нé было дáже намёка на человéческое жильё. 周围连一点人烟的迹象都没有.

намекáть, *-áю, -áешь*〔未〕*на кого-что* 及 *о ком-чём* 暗示,暗示地说;暗指,暗指…而言. Не понимáю, на что он намекáет. 我不明白他的话里暗示什么. Он намекáет на желáние съéздить в столи́цу. 他暗示希望到首都去一趟. ~ о срóке платежá 暗示付款的期限. ‖ 完 **намекну́ть**, *-ну́, -нёшь*.

намекну́ть〔完〕见 намекáть. ~ гóстю, что врéмя ужé пóзднее 向客人暗示时间已经不早.

намéливать〔未〕见 намели́ть[2].

намéливаться〔未〕❶见 намели́ться. ❷ намéливать 的被动.

намели́ть[1]〔完〕见 мели́ть[1].

намели́ть[2], *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -енá*)〔完〕*что* 涂上白垩,抹上白粉. ~ óкна 把窗子涂上白粉. ‖ 未 **намéливать**, *-аю, -аешь* 及 **мели́ть**[2].

намели́ться, *-лю́сь, -ли́шься*〔完〕〈俗〉(自己身上)弄上白粉(白垩). ‖ 未 **намéливаться**, *-аюсь, -аешься*.

намельчи́ть, *-чу́, -чи́шь; -чённый* (*-ён, -енá*)〔完〕〈口语〉❶ *что* 及 *чего* 弄碎,砸碎,捣碎,磨碎,研碎(若干). ~ табаку́ 弄碎一些烟叶. ❷写得很小,画得很小.

намéнивать〔未〕见 наменя́ть.

намéниваться, *-ается*〔未〕намéнивать 的被动.

наменя́ть, *-я́ю, -я́ешь; -éнянный*〔完〕*что* 及 *чего* 换来,换得,交换到(若干);兑换(若干钱). ~ мáрок для коллéкции 换得许多邮票集邮. ~ мéлочи 换成零钱. ‖ 未 **намéнивать**, *-аю, -аешь*.

намеревáться, *-áюсь, -áешься*〔未〕(接不定式)打算,想,有意,有(某种)意向. Он намеревáлся к вéчеру верну́ться домóй. 他打算傍晚回家. ‖ 完 **намéриться**, *-рюсь, -ришься*〈旧〉.

намéрен, *-а, -о*〔用作谓语〕(接不定式)打算,有意,想. ~ уéхать 打算走. Я не намéрен с ним разговáривать. 我无意与他交谈.

намéрение, *-я*〔中〕意向,意图,心愿,心意,打算. Каки́е у вас намéрения? 您有什么打算? без вся́кого ~я 并非有意地,不是故意. благи́е ~я〈讽〉良好的意图. с ~ем 有意,故意. угадáть чьё ~ 猜到…的意图.

намéренность, *-и*〔阴〕= намéрение

намéренный〔形〕有意的,故意的,存心的(副 **намéренно**). ~ое оскорблéние 有意的侮辱 намéренно сдéлать *что* 故意做…

намерзáние, -я[中]намерзáть 的动名词

намерзáть[未]见 намёрзнуть.

намёрзнуть, -нет; -мёрз, -ла 及〈旧〉-мёрзнул; -мёрзший 及 -мёрзнувший[完]❶(在…表面上)结(冰),冻结 На окнé намёрз лёд. 窗子上结了一层冰. На порóге намёрзло.[无人称]门坎上冻冰了. ❷〈俗〉(身体某部分)冻透,冻得很厉害 Рýки намёрзли. 手冻僵了. ‖ 未 **намерзáть**, -áет(用于 1 解).

намёрзнуться, -нусь, -нешься; -мёрзся, -лась; -мёрзшийся 及 -мёрзнувшийся[完]〈口语〉冻透,冻僵 ~ в путú 路上冻透.

нáмерзь, -и[阴](某物表面上冻结的)一层冰.

намéривание, -я[中]намéривать 的动名词.

намéривать[未]见 намéрить.

намéриваться, -ается[未]намéривать 的被动.

намéрить, -рю, -ришь[完] *что* 及 *чего*〈口语〉❶量出来(若干) ~ мешóк мукú 称出一袋面粉. ~ 20 мéтров сукнá 量出 20 米呢子. ❷量定,测定,测量确定 От дорóги до реки намéрили 200 мéтров. 从道路到河的距离测定为 200 米. ‖ 未 **намéривать**, -аю, -аешь.

намéриться[完]见 намеревáться.

нáмертво[副]〈口语〉❶致死(地),要命(地). ❷死死地,紧紧地. склепáть ~用铆钉铆死 ~ закрепúть ýзел 把结打得很紧.

намéрять, -яю, -яешь[完] *что* 及 *чего*〈俗〉= намéрить. ‖ 未 **намерять**, -яю, -яешь.

намерять[未]见 намéрять

намеряться, -яется[未]намерять 的被动.

намесúть, -ешý, -éсишь; -éшенный[完] *что* 及 *чего* 搓成,揉好(若干). ~ тéста 揉些面团. ~ ведрó глúны 和一桶泥. ◇**намесúть грязи**〈口语〉把脚上的泥带到(某处). ‖ 未 **намéшивать**[1], -аю, -аешь.

намесúться, -ешýсь, -éсишься[完]〈俗〉揉够,揉很久.

намести́, -етý, -етёшь; -мёл, -мелá; -мётший; -метённый (-ён, -енá); -метя́[完] *что* 及 *чего* 把…扫到一起;吹集. ~ кýчу мýсора 扫起一堆垃圾. Вéтром намелó лúстьев.[无人称]风把落叶吹到了一起 ‖ 未 **наметáть**[4], -áю, -áешь.

намéстник, -а[阳]❶〈史〉(古罗斯时的)地方行政长官. ❷(18-20 世纪沙俄的)总督. кавкáзский ~ 高加索总督. ❸〈宗〉副都主教;修道院副院长. ~ монастыря́ 修道院副院长. ❹〈旧〉全权代理人.

намéстница, -ы[阴]❶〈宗〉намéстник 3 解的女性. ❷намéстник 1,2 解的夫人.

намéстничать, -аю, -аешь[未]〈旧,口语〉当总督.

намéстнический[形]намéстник, намéстничество 的形容词.

намéстничество, -а[中]❶总督(职位). ❷总督管区

намéстничий, -ья, -ье[形]〈旧〉= намéстнический.

намéсто[前](接二格)〈旧,俗〉= вмéсто.

намёт, -а[阳]❶〈渔〉(捕鱼的)张网,袋状网. ❷〈俗〉(刮风形成的)堆,堆聚物. ~ снéга 风积雪堆. песчáный ~ 风积沙丘. ❸(徽章的)花饰,叶形饰. ❹〈旧〉窝棚,帐篷. ❺捕鸟网 ❻〈马〉快跑,奔跑(哥萨克用语);[用作副词]**намётом** 奔驰地. Мúмо них намётом пронеслúсь два кóнника. 两个骑手从他们身旁奔驰而过 ◇**в намёт (бросáть, пускáть 等)** = наметом. бросáть коня́ в намет 策马奔驰而去.

намётанность, -и[阴]наметанный 的抽象名词.

намётанный[形]训练有素的,老练的,很有经验的. Егó намётанный глаз срáзу замéтил упущéние. 他那老练的眼睛立刻就看出了疏漏的地方.

наметáть[1], -мечý, -мéчешь; -мётанный[完]❶ *что* 及 *чего* (抛着)堆上,垛上(若干). ~ пять стогóв 垛上 5 个垛. ❷ *что* 〈口语〉练熟,练好,练得有经验(指眼、手). ~ рýку(把)手练得很娴熟. ❸ *что* 草拟,打草稿. ◇**глаз намётан** *чей*, *у кого в чём*, *на чём* 练就一副好眼力,眼力准. ‖ 未 **намётывать**[1], -аю, -аешь.

наметáть[2], -чет[完] *что* 及 *кого-чего*(某些动物)下(若干)仔;(鱼)甩子,产卵(若干). Рыбы наметáли икры́. 鱼产了许多卵. ‖ 未 **намётывать**[2], -ает.

наметáть[3], -áю, -áешь; -мётанный[完]❶ *что*(标上线)用大针脚粗缝上,绷上. ❷ *что* 及 *чего*(用大针脚)粗缝上,绷上(若干). ‖ 未 **метáть**[2](用于 1 解)及 **намётывать**[3], -аю, -аешь.

наметáть[4][未]见 намести́.

наметáться[1], -áется[未]наметáть[4] 的被动.

наметáться[2], -áюсь, -áешься[完]〈俗〉(在某方面)变得老练,熟练

намéтить[1], -мéчу, -мéтишь; -мéченный[完] *что* ❶做记号,作标记. ~ бревна клеймáми 在原木上打印记. Он достáл грош и намéтил егó зýбом. 他拿出一个铜币,用牙咬出一个记号. ❷绣记号,绣(某人)姓名第一个字母. ~ носовы́е платкú 在手帕上绣记号. ~ бельё 在内衣上缝个记号. ❸(用路标或小木桩等)做标记,标出. ~ дорóгу вéшками 在路旁立些小路标做标记. ❹勾画出轮廓,勾勒 ~ кóнтур головы́ 勾出头部轮廓. Рýки на портрéте тóлько что намéчены. 画像上的双手刚刚勾勒出来. ❺〈转〉草拟,大致定出. ~ путú подъёма сéльского хозя́йства 初步拟定发展农业的途径. мы́сленно ~ схéму доклáда 打报告的腹稿. ‖ 未 **намечáть**[1], -áю, -áешь(用于 1,3,4,5 解)及 **мéтить**[1](用于 1 解).

намéтить[2], -мéчу, -мéтишь; -мéченный[完]❶ *что на что* 〈口语〉把…对准…~ ружьё на цель 把枪对准目标. ❷(无补语)〈旧〉= намéтиться[2]. ❸ *что*(为某种目的)瞄定,看准. Он, намéтив вдалú какóй-нибудь пункт, старáлся угадáть, скóлько до негó шагóв. 他瞄准远处某一点,尽力估计出到那里有多少步远. ❹(*кого-что* 及不定式)预定,拟定. ~ план 拟定计划. ~ *кого* председáтелем 预先拟定…做主席. ~ основны́е статьи́ расхóда на бýдущий год 拟定明年的基本支出项目. ~ день отъéзда 预定启程日期. ~ учáстки для озеленéния 预先划定绿化地区. указáть на кáрте мéсто, где намéчено устрóить комáндный пункт 在地图上指明预定建立指挥所的地点. ‖ 未 **намечáть**[2], -áю, -áешь(用于 1,3,4 解)及 **мéтить**[2](用于 1 解).

намéтиться[1], -мéтится[完]刚显露,微露;开始看到;〈转〉确定下来;初具轮廓. У негó чуть-чýть намéтились ýсики. 他刚长出一些胡须. У меня́ намéтилось однó мéсто. Тóлько вот пшени́цу уберём — поéду. 我找好了一个地方,只要割完小麦就去. ‖ 未 **намечáться**[1], -áется.

намéтиться[2][完]见 мéтиться[2]. Он намéтился копьём пронзúть грудь врагý. 他用矛对准敌人胸膛刺去.

намётка[1], -и, 复二 -ток[阴]❶наметáть[3]—намётывать 的动名词. ❷(缝纫)粗缝的线,绷线.

намётка[2], -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉❶намéтить[1] 4,5 解的动名词. ❷(计划、决定、决议等的)草案,设想,雏型,轮廓. ~ рабóты на 5 лет вперёд 今后 5 年工作的设想.

намётка[3], -и, 复二 -ток[阴]〈渔〉= намёт 1 解.

намётка[4], -и, 复二 -ток[阴]测深杆. мéрять вóду ~ой 用测深杆测水的深度.

намёточный[形]粗缝的;粗缝用的. ~ая маши́на 粗缝机. ~ шов 绷上的接缝.

намётывание[1], -я[中]намётывать[1] 的动名词.

намётывание[2], -я[中]намётывать[2] 的动名词.

намётывание[3], -я[中]намётывать[3] 的动名词.

намётывать[1][未]见 наметáть[1].

намётывать[2][未]见 наметáть[2].

намётывать[3][未]见 наметáть[3].

намётываться[1], -ается[未]намётывать[1] 的被动.

намётываться[2], -ается[未]намётывать[3] 的被动.

намечáть[1][未]见 намéтить[1].

намечáть[2][未]见 намéтить[2].

намечáться[1][未]❶见 намéтиться[1]. ❷намечáть[1] 的被动.

намечáться[2], -áется[未]❶在计划中,在拟议中,打算,预定,预计. Вы́ход в мóре намечáлся в концé ию́ля. 打算在 7 月末出海. ❷намечáть[2] 的被动.

намéчение, -я[中]намéтить[2]——намечáть[2] 的动名词.

намечтáться, -áюсь, -áешься[完]幻想很多,幻想够.

намешáть, -áю, -áешь; -éшанный[完]〈口语〉*что* 及 *чего во что* 掺入,混入,拌入. ~ изю́му в тéсто 把葡萄干掺入面团里. ‖ 未 **намéшивать**[2], -аю, -аешь.

намéшивать[1] [未]见 намеси́ть.
намéшивать[2] [未]见 намешáть.
намéшиваться[1], *-ается* [未] намéшивать[1] 的被动.
намéшиваться[2], *-ается* [未] намéшивать[2] 的被动.
НАМИ́-[缩,拼读](Нау́чно-исслéдовательский автомоби́льный и автомото́рный институ́т)纳米-(指苏联汽车和汽车发动机科学研究所研制的汽车型号),如 НАМИ-1.
намиби́ец [阳]见 намиби́йцы.
намиби́йка [阴]见 намиби́йцы.
намиби́йский [形]纳米比亚的;纳米比亚人的.
намиби́йцы, *-ев* [复](单 **намиби́ец**, *-и́йца* [阳]; **намиби́йка**, *-и*, 复二 *-и́ек* [阴])纳米比亚人.
намилова́ться, *-лу́юсь*, *-лу́ешься* [完](民诗,俗)互相亲热够.
нами́н, *-а* [阳](兽医) = нами́нка.
намина́ть [未]见 намя́ть.
намина́ться, *-а́ется* [未]❶被挤痛,压痛,磨痛. ❷ намина́ть 的被动.
нами́нка, *-и*, 复二 *-нок* [阴](兽医)(马蹄)磨伤发炎处. ~ на хо́лке у ло́шади 马鬐甲磨伤发炎处.
намитинговáться, *-гу́юсь*, *-гу́ешься* [完](俗)开很多大会,开大会开够.
намно́го [副]大大地,很可观地(加强、增多、改进等);(比较)…得多. ~ бо́льше 多得多. ~ отстáть 远远落后. ~ повы́сить коли́чество проду́кции 大大地增加产量. Он намно́го умнée меня́. 他比我聪明得多. Мы стáли намно́го сильнée. 我们的力量大为增强.
намоги́льный [形]坟墓上的. ~ пáмятник 坟墓上的纪念碑.
намозо́ливание, *-я* [中] намозо́ливать 的动名词.
намозо́ливать [未]见 намозо́лить.
намозо́ливаться, *-ается* [未] намозо́ливать 的被动.
намозо́лить, *-лю*, *-лишь* [完] *что*(口语)把…磨出茧子;磨出鸡眼. ~ ру́ки 把双手磨出茧子. ‖ 未 **намозо́ливать**, *-аю*, *-аешь* 及 **мозо́лить**.
намокáние, *-я* [中] намокáть 的动名词.
намокáть [未]见 намо́кнуть.
намо́кнуть, *-ну*, *-нешь*; *-о́к*, *-ла*; *намо́кший* [完]浸湿,湿透. Одéжда намо́кла под дождём (或 на дождé). 衣服在雨中浇得湿透了. ‖ 未 **намокáть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
намо́л, *-а* [阳](农)❶ намоло́ть[1] 的动名词. ❷出粉量.
намолáчивание, *-я* [中] намолáчивать 的动名词.
намолáчивать [未]见 намолоти́ть.
намолáчиваться, *-ается* [未] намолáчивать 的被动.
намо́лвка, *-и*, 复二 *-вок* [阴](方)流言.
намоли́ть, *-олю́*, *-о́лишь* [完] *кого-что*(口语)苦苦求到(若干). ~ дождь 求到雨. ‖ 未 **намáливать**, *-аю*, *-аешь*.
намоли́ться, *-олю́сь*, *-о́лишься* [完](俗)祷告多次,祈祷够.
намоло́т, *-а* [阳]❶ намолоти́ть——намолáчивать 的动名词. ❷脱谷量;脱粒量.
намоло́тистый [形]脱粒量高的,脱谷量高的. ~ая пшени́ца 脱粒量高的小麦.
намолоти́ть, *-очу́*, *-о́тишь*; *-о́ченный* [完] *что* 及 *чего* 脱粒,打出(若干). ~ 10 цéнтнеров ржи 打出 10 公担黑麦. ‖ 未 **намолáчивать**, *-аю*, *-аешь*.
намолоти́ться, *-чу́сь*, *-о́тишься* [完](俗)打够谷,打很多谷.
намоло́ть[1], *-мелю́*, *-мéлешь*; *-о́лотый* [完] *что* 及 *чего* 磨成,磨出(若干粉). ~ то́нну муки́ 磨出一吨面粉. ‖ 未 **намáлывать**, *-аю*, *-аешь*.
намоло́ть[2], *-мелю́*, *мéлешь* [完] *чего*(口语)瞎说,乱扯(许多). ~ чепухи́ 说许多废话.
намоло́ться, *-мéлется* [完](口语)磨出许多粉;磨粉磨够.
намолчáться, *-чу́сь*, *-чи́шься* [完](口语)很长时间不说话;沉默够.
наморáживание, *-я* [中] наморáживать 的动名词.
наморáживать [未]见 наморо́зить.
наморáживаться, *-ается* [未] наморáживать 的被动.
намо́рдник, *-а* [阳]❶(犬或其它牲畜戴的)笼嘴,嘴套,兜嘴. собáка в ~е 戴着笼嘴的狗. ло́шадь с ~ом 戴着笼嘴的马. ❷(马笼头的)鼻梁革,鼻羁. ❸(技)罩,防护罩.
намо́рдничек, *-чка* [阳] намо́рдник 的指小表爱.
намори́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-енá*) [完]❶ *кого-чего* 毒死(若干老鼠、害虫等). ~ крыс 毒死许多老鼠. ❷ *что* 及 *чего*(技)(给木材)上媒染剂;烤好,熔成(若干,以去其辣味);烧制出(若干). ~ древеси́ны 给一些木材上媒染剂. ~ хрéну 烤些辣根. ~ мно́го у́глей 烧出许多炭. ❸ *кого-что*(俗)使疲劳,使疲乏. Ко́ни наморены́. 马都乏了. ‖ 未 **намáривать**, *-аю*, *-аешь*.
намори́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься* [完](俗)疲乏,累.
наморо́зить, *-ро́жу*, *-ро́зишь*; *-ро́женный* [完] *что* 及 *чего* ❶冻好(若干食品). ~ два куля́ пельмéней 冻好两大袋饺子. ❷(技)冻结,冷冻. ‖ 未 **наморáживать**, *-аю*, *-аешь*.
наморо́зиться, *-ро́жусь*, *-ро́зишься* [完](口语)冻透,冻得很厉害.
нáморозь, *-и* [阴](物体表面的)一层薄冰.
намороси́ть, *-и́т* [完](俗)(细雨)淋透,湿透.
наморо́чить, *-о́чу*, *-о́чишь* [完](*кого-что* 或无补语)(俗)(花言巧语地)哄骗,愚弄.
намо́рщенный [形]有皱纹的,多皱纹的. ~ лоб 有皱纹的前额. ~ые ру́ки старикá 老人满是皱纹的双手.
намо́рщивание, *-я* [中] намо́рщивать 的动名词.
намо́рщивать [未]见 намо́рщить.
намо́рщиваться [未]见 намо́рщиться.
намо́рщить, *-щу*, *-щишь* [完] *что* 皱起,蹙起. ~ бро́ви 皱眉,蹙眉. ~ лоб 蹙额. ~ нос 皱鼻子. ‖ 未 **мо́рщить** 及 **намо́рщивать**, *-аю*, *-аешь*.
намо́рщиться, *-щусь*, *-щишься* [完]❶(鼻、额等)皱起,蹙起;(转)(水面)起波纹. Лоб намо́рщился. 蹙起额来. Водá намо́рщилась. 水面起了涟漪. ❷皱眉. ‖ 未 **намо́рщиваться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **мо́рщиться**.
намо́ст, *-а* [阳](旧) = помо́ст.
намости́ть, *-ощу́*, *-ости́шь*; *-ощённый* (*-ён*, *-енá*) [完] ❶ *что* 敷设,铺设,铺上一层(道路、桥梁、广场等的表面). ~ мостову́ю 铺路面. ~ у́лицу щéбнем 用碎石铺街道. ❷(旧) *что* 及 *чего*(用木板或原木)架(桥),铺(地板),搭(台). ~ пол 铺地板. ‖ 未 **намáщивать**[1], *-аю*, *-аешь* 及 **мости́ть**.
намотáть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-о́танный* [完] *что* 及 *чего* ❶把…绕在…上. ~ на шпу́льку ни́ток 把线缠在线轴上. Мать намотáла емý голубу́ю шерстяну́ю косы́нку вокру́г шéи. 母亲把一块天蓝色的羊毛头巾围在他的脖子上. ❷缠好,缠出,绕出(若干). ~ нéсколько клубко́в шéрсти 缠出几团毛线. ◇**намотáть** (**себé**) **на ус** 记在心里. ‖ 未 **мотáть**[1](用于 1 解)及 **намáтывать**, *-аю*, *-аешь*.
намотáться[1], *-а́ется* [完]缠在…上,卷在…上,绕在…上. Ни́тка намотáлась на шпу́льку. 线绕在线轴上了. ‖ 未 **намáтываться**[1], *-ается*.
намотáться[2], *-а́юсь*, *-а́ешься* [完](口语)❶忙得疲乏,张罗累. ❷流浪够;漫步够. ‖ 未 **намáтываться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.
намо́тка, *-и*, 复二 *-ток* [阴]❶ намотáть——намáтывать 的动名词. ❷(口语)卷绕好的东西;绕好的线,线卷.
намо́точник, *-а* [阳] = намо́тчик.
намо́точница, *-ы* [阴] намо́точник 的女性.
намо́точный [形]缠绕(用)的,卷起(用)的. ~ барабáн 卷(线)筒. ~ автомáт 自动卷绕机.
намо́тчик, *-а* [阳]卷线工,缠线工,络纱工.
намо́тчица, *-ы* [阴] намо́тчик 的女性.
намочи́ть, *-очу́*, *-о́чишь*; *-о́ченный* [完]❶ *что* 把…浸湿,把…泡湿,把…弄湿. ~ бельё в коры́те 把内衣泡在洗衣盆里. Вéра достáла одеколо́н и намочи́ла себé тéмя и ви́ски. 薇拉拿出花露水,抹在自己头顶和太阳穴上. ❷ *что* 及 *чего* 泡,沤,浸,渍(若干). ~ я́блок 渍些苹果. ❸(无补语)洒不少水,溅出许多水. Мы́лся неаккурáтно и круго́м намочи́л. 洗澡不小心,周围洒得都是水. ‖ 未 **мочи́ть**(用于 1 解)及 **намáчивать**, *-аю*, *-аешь*.
намочи́ться, *-очу́сь*, *-о́чишься* [完]❶(口语)浸湿,泡湿,变湿. ❷(俗)尿湿. ‖ 未 **намáчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1 解).

намошенничать, *-аю, -аешь*[完]❶〈口语〉诈骗,做出些骗人的勾当. ❷ *что* 及 *чего*〈俗〉诈取,骗到(若干). ~ денег 骗到些钱.

намошенничаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉大肆招摇撞骗,诈骗多次,诈骗够.

намудрить[完]〈口语〉见 мудрить. Так намудрил, что трудно разобраться. 他太故弄玄虚了,使人难以理解.

намудрствовать, *-твую, -твуешь*[完]〈口语〉= намудрить.

намусливать[未]见 намуслить.

намусливаться[未]❶见 намуслиться. ❷ намусливать 的被动.

намуслить, *-лю, -лишь*[完] *что*〈口语〉= намусолить. ‖未 **намусливать**, *-аю, -аешь* 及 **муслить**.

намуслиться, *-ится*[完]〈俗〉= намусолиться. ‖未 **намусливаться**, *-ается* 及 **муслиться**.

намусоливать[未]见 намусолить.

намусоливаться[未]❶见 намусолиться. ❷ намусоливать 的被动.

намусолить, *-лю, -лишь*[完] *что*〈口语〉把…用唾沫弄脏,把…弄上脏手印. ~ книгу 把书弄上脏手印. ‖未 **намусоливать**, *-аю, -аешь* 及 **мусолить**.

намусолиться, *-ится*[完]〈俗〉沾上唾沫,弄上脏手印. ‖未 **намусоливаться**, *-ается* 及 **мусолиться**.

намусорить[完]〈口语〉见 мусорить. ~ на полу 往地板上乱扔脏东西.

намутить[完]见 мутить. ~ в колодце 把井水弄浑. ~ голову 使头脑混乱. ~ ложными слухами(用)谣言惑众.

намутиться[完]〈口语〉见 мутиться. Вода в луже намутилась. 水洼里的水浑了.

намучить, *-чу, -чишь*[完] *кого-что*〈口语〉使受许多痛苦,使吃很多苦头.

намучиться, *-чусь, -чишься*[完]〈口语〉受许多痛苦,吃足苦头,折腾够. ~ в дороге 路上遭不少罪. ~ с больным ребёнком 因为照料患病的孩子受到许多折磨. ~ над проектом 在设计方案上大伤脑筋.

намуштровать, *-рую, -руешь, -ованный*[完] *кого-что*〈口语〉机械地教练;严厉地训练.

намыв, *-а*[阳]〈地质〉冲积土;〈技〉冲积(作用). ~ плотины〈水利〉土坝冲积.

намывание, *-я*[中] намывать 的动名词.

намывать[未]见 намыть.

намываться[未]❶见 намыться. ❷ намывать 的被动.

намывка, *-и*[阴]〈技,地质〉намыть——намывать 3,4 解的动名词.

намывной[形]〈地质,技〉冲积的,淤积的. ~ая плотина 冲填式土坝.

намывщик, *-а*[阳]冲填工.

намывщица, *-ы*[阴] намывщик 的女性.

намыкаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉(在流浪、飘泊期间)饱尝忧患,饱经风霜. ~ по свету 四处流浪,饱尝忧患. ◇**намыкаться горя**〈俗〉吃尽苦头,饱尝忧患.

намыливание, *-я*[中] намыливать 的动名词.

намыливать[未]见 намылить.

намыливаться[未]❶见 намылиться. ❷ намыливать 的被动.

намылить, *-лю, -лишь*[完]❶ *кого-что* 把…擦上肥皂. ~ руки 把双手擦上肥皂. ~ бельё 把内衣打上肥皂. ❷把肥皂泡在…中. ~ воду 把肥皂泡在水里. ◇**намылить шею** (或 **холку**) *кому*〈俗〉打,揍,惩罚,责骂. ‖未 **намыливать**, *-аю, -аешь* 及 **мылить**.

намылиться, *-люсь, -лишься*[完]往自己身上(或身体某部)擦肥皂. ‖未 **намыливаться**, *-аюсь, -аешься* 及 **мылиться**.

намытариться, *-рюсь, -ришься*[完]〈俗〉遭受许多苦难,吃许多苦.

намыть, *-мою, -моешь; -мытый*[完]❶ *что* 及 *чего* 洗净,洗好(若干). ~ посуды 洗净许多器皿. ~ корзину огурцов 洗好一篮黄瓜. ❷ *что*〈俗〉把…洗干净. ~ руки 把手洗干净. ❸ *что* 及 *чего* 冲积;水力充填. ~ берег 冲积成岸. ~ мель 冲积成浅滩. ~ песку 冲积许多泥沙. Намыло много бурелома. [无人称]冲来许多刮断的树木. Намыло целый остров. [无人称]冲积成整整一个岛屿. ~ миллион кубометров грунта 水力冲填 100 万立方米泥土. ❹ *что* 及 *чего* 淘出(若干沙金). ~ немало золотого песку 淘出不少沙金. ◇**намыть голову** *кому*〈俗〉把…痛骂,严厉斥责. ‖未 **намывать**, *-аю, -аешь*.

намыться, *-моюсь, -моешься*[完]〈俗〉身上(手、脸)洗得干净,洗好,洗够. ~ в бане 在澡堂里干干净净洗个澡. ‖未 **намываться**, *-аюсь, -аешься*.

намякать[未]见 намякнуть.

намякнуть, *-нет; -мяк, -мякла; -мякший*[完](由于潮湿)变软,发软. ‖未 **намякать**, *-ает* 及 **мякнуть**.

намять, *-мну, -мнёшь; -мятый*[完]❶ *что* 及 *чего* 揉压成泥状,揉好(若干). ~ глины 把一些胶泥揉好. ~ картошки 把一些马铃薯碾成泥. ~ кож 揉好一些皮革. ❷ *что* 及 *чего*〈口语〉踩坏(若干). Дети намяли много травы в саду. 孩子们踩坏了花园里的许多草. ❸ *что*〈口语〉挤痛,磨疼. Рюкзак намял плечо. 背包磨肩膀. ~ ногу 磨(挤)疼脚. ◇**намять бока** (或 **шею, холку**) *кому*〈俗〉痛打,痛揍. ‖未 **наминать**, *-аю, -аешь*.

НАНА[缩,拼读](英语 NANA)(美国)北美报业联盟

нанаец[阳]见 нанайцы.

нанаи, *-ев*[复] = нанайцы.

нанайка[阴]见 нанайцы.

нанайский[形]纳奈人的.

нанайцы, *-ев*[复](单 **нанаец**, *-айца*[阳]; **нанайка**, *-и*, 复二 *-аек*[阴])纳奈人(旧称 гольды).

нанашивание, *-я*[中] нанашивать 的动名词.

нанашивать[未]见 наносить[1].

нанашиваться, *-ается*[未] нанашивать 的被动.

нанбук, *-а*[阳]南布克缎纹布(做里子用).

нанга[不变,阴]南画(日本的水墨画派,又称文人画).

нанди[不变,阳及阴]南迪人(居住在肯尼亚、坦桑尼亚、乌干达).

нанду[不变,阳]〈动〉鶆䴈,美洲鸵鸟;[复]鶆䴈目,美洲鸵鸟目(Rhea 或 Rheiformes). обыкновенный ~ 美洲鸵鸟(R. americana).

нанеец[阳]见 нанейцы.

нанежиться, *-жусь, -жишься*[完]〈口语〉领略享受一番,自在消闲够.

нанежничаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉百般温存,温存够;十分姑息,姑息够.

нанейский[形] = нанайский.

нанейцы, *-ев*[复](单 **нанеец**, *-ейца*[阳]) = нанайцы.

нанесение, *-я*[中] нанести——наносить 5,6,7 解的动名词.

нанести, *-су, -сёшь; -нёс, -несла; -нёсший; -сённый* (*-ён, -ена*)[完]❶ *что* 及 *чего* 带来,送来,拿来(若干). ~ в дом грязи на сапогах 把靴子上的泥带进屋里. Гости нанесли подарков. 客人们带来一些礼物. Нанесли на обмен кур, яиц. 拿些鸡和鸡蛋来换东西. ❷[常用作无人称] *что* 及 *чего* 吹来,冲来(若干);吹集成,冲积形成. Ветер нанёс сугроб. 风吹集起一堆雪. В это время нанесло дым, и ничего не стало видно. 这时吹来一股烟,就什么都看不见了. На реке нанесло мель. 河里冲积成一个浅滩. ❸ *кого-что на кого-что* 吹到(某处),冲到(某处);使撞在…上. Лодку нанесло течением на мель. 水流把小船冲到浅滩上. Разгорячённые лошади нанесли экипаж на столб. 发毛的马拉着车撞到柱子上了. ❹[用作无人称] *кого-что*〈俗〉使突然出现,使意外出现. Откуда и за что на нас нанесло такую напасть? 我们遭遇的这桩倒霉事是因为什么和从哪儿来的呢? Как только к рынку подходишь, и откуда мальчишек нанесёт, туча тучей. 一走近市场,不知从哪里会突然涌出一大群男孩. ❺ *что* 涂上一层,漆上一层. ~ масло на деталь 给零件抹上一层油. ~ лак 上漆. ❻ *что* 标出,画上;印上. ~ знаки на карту 在地图上描. ~ рисунок на ткань 把图案印到织物上. ~ чертёж на кальку 把图描在描图纸上. ❼ *что кому-чему*(与某些名词连用,表示该名词的意义)加以,给予,致使,使遭受.

~ ущéрб 使受到损失. ~ оскорблéние 侮辱. ~ поражéние 使遭受失败. ~ удáр 打击. ~ ножевýю рáну 使受刀伤. ❸ *что* 产(若干卵),下(若干蛋). Кýрица нанеслá яиц. 母鸡下了许多蛋. ◇**нанести́ визи́т** *кому* 拜访,访问. **чёрт** (或 **дья́вол**) **нанёс**; **нелёгкая нанеслá**〈俗〉真是撞上鬼了(指看见、碰上特别不喜欢的人). ‖ 未 **наноси́ть**[1], -*ошý*, -*óсишь*(除 8 解外).

нанизáть, -*нижý*, -*и́жешь*; -*и́занный*[完]❶ *что* 及 *чего*, *на что* 穿(成串),穿在…上;把(若干…)穿起来;穿成(若干). ~ грибы́ для сушéния нá зиму 把蘑菇穿起来晒干留到冬天吃. ~ жéмчуг на нить 把珍珠穿在线上. ~ кóльца на пáльцы 把几只戒指戴在手指上. ~ ожерéлье из ракýшек 用小贝壳穿成项链. ~ две свя́зки барáнок 穿两串小面包圈. ❷〈转〉*что* 流利连贯地说出(写出). ‖ 未 **нани́зывать**, -*аю*, -*аешь* 及 **низáть**.

нанизáться, -*и́жется*[完]穿在…上. ~ на прóволоку 穿在铁丝上. ‖ 未 **нани́зываться**, -*ается*.

нани́зка, -*и*, 复二 -*зок*[阴]〈口语〉❶ нанизáть 的动名词. ❷…串. би́серная ~ 一串小玻璃珠子.

нани́зм, -*а*[阳]❶〈医〉矮小畸形,侏儒(症). ❷〈植〉矮态;矮生性.

нанизý[副]〈俗〉在下边.

нани́зывание, -*я*[中]нани́зывать 的动名词.

нани́зывать[未]见 нанизáть.

нани́зываться[未]❶见 нанизáться. ❷нани́зывать 的被动.

нáнизь, -*и*[阴]一串珠子,一串饰物.

нанимáние, -*я*[中]нанимáть 的动名词.

нанимáтель, -*я*[阳]承租人,租户;雇主. ~ квартúры 住宅的承租人. ~ домáшней рабóтницы 家庭女工的雇主. ~ сýдна 租用船舶者,船舶租用人.

нанимáтельница, -*ы*[阴]нанимáтель 的女性.

нанимáтельский[形]нанимáтель 的形容词.

нанимáть, -*áю*, -*áешь*[未]❶见 наня́ть. ❷ *что* 租(房子)住. ~ кóмнату *у кого* 租……间房住.

нанимáться[未]❶见 наня́ться. ❷нанимáть 的被动.

нáнка, -*и*[阴]南京土布.

нанки́нский[形]南京的. Нанки́нский договóр〈史〉(1842 年)南京条约.

нáнковый[形]南京土布的;南京土布做的.

нанопитéкс[тэ], -*а*[阳]古生矮猿.

нано...[复合词第一部]表示"毫微(即 10^{-9})",如 наносекýнда.

наноампéр, -*а*, 复二 -*ампéр*[阳]〈电〉毫微安(培).

наноамперме́тр, -*а*[阳]〈电〉毫微安(培)计.

нáново[副]〈口语〉重新. ~ написáть 重新写.

нанóс, -*а*[阳]❶ нанести́—наноси́ть 2 解的动名词. ❷冲积层,冲积土;浮土,表土.

наносекýнда, -*ы*[阴]毫微秒(10^{-9}).

наносекýндный[形]наносекýнда 的形容词.

наноси́ть[1], -*ошý*, -*óсишь*; *óшенный*[完]*что* 及 *чего*(数次)搬来,拿来,送来(若干). ~ дров 陆续搬来些木柴. ‖ 未 **наná-шивать**, -*аю*, -*аешь*.

наноси́ть[2][未]见 нанести́.

наноси́ться[1], -*ошýсь*, -*óсишься*[未]наноси́ть[2] 1,2,5,6,7 解的被动.

наноси́ться[2], -*ошýсь*, -*óсишься*[完]〈口语〉❶搬累,拿累. ~ дров 搬劈柴搬累. ❷搬来(拿来)足够的数量(多与否定词连用). Кипяткý для всех не нанóсишься. 给大家打多少开水也不够. ❸(衣服、鞋等)穿一些时间(多与否定词连用). Эти сапоги́ дóлго не нанóсятся. 这双靴子穿不了多久.

нанóсный[形]❶风吹来的;水冲来的,冲积的. ~ песóк 风吹来的(或水冲来的)沙子. ~ая мель 冲积成的浅滩. ❷〈转,口语〉非固有的,非本来的;外来的,外加的. ~ые черты́ в харáктере 非固有的性格特点. ~ое влия́ние 外来的影响. ❸〈旧〉诽谤性的,诬蔑性的. ~ые словá 诽谤性的话. ◇**нанóсные болéзни**〈旧〉传染病.

нанофанерофи́т, -*а*[阳]〈植〉矮高位芽植物.

нáнсук 或 **нансýк**, -*а*[阳]南苏克布(平纹棉织物).

нáнсуковый 或 **нансýковый**[形]南苏克布的;制做南苏克布的;南苏克布做的.

нанырýться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完]〈俗〉多次潜水,多次扎猛子;潜水潜个够,扎猛子扎个够.

нанюхать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉❶ *кого* *что* 嗅着找到,嗅着觅出. Собáка нанюхала след зáйца. 狗嗅着了兔子的足迹. ❷ *что* 因闻嗅而弄脏,嗅脏. ‖ 未 **нанюхивать**, -*аю*, -*аешь*.

нанюхаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉嗅够,闻够;嗅得很多;(嗅麻醉剂等)嗅得麻醉,嗅得迷醉. ~ духóв 闻够香水味. ~ гáзу 闻许多煤气而昏迷. ‖ 未 **нанюхиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

нанюхивать[未]见 нанюхать.

нанюхиваться[未]❶见 нанюхаться. ❷нанюхивать 的被动.

нання́нчиться, -*чусь*, -*чишься*[完]〈口语〉当了很长时间的保姆,看了很长时间的孩子;当保姆当够,看孩子看够.

нанятóй[形]〈口语〉雇佣的;租赁的. ~áя квартúра 租的住宅. ~ рабóчий 雇佣的工人.

нáнятый; *нáнят*, *нанятá*, *нáнято*[形] = нанятóй.

наня́ть, *наймý*, *наймёшь*; *нáнял*, *-ялá*, *нáняло*; *нáнятый* (*нáнят*, *-ятá*, *нáнято*)[完]❶ *кого-что* 雇,雇用. ~ *кого* ухáживать за больны́м 雇…照看病人. ❷租,租用. ~ дáчу 租别墅. ‖ 未 **нанимáть**, -*áю*, -*áешь*.

наня́ться, *наймýсь*, *наймёшься*; -*я́лся* 及〈口语〉-*ялся́*, -*лáсь*[完]受雇,当佣人. ~ в домáшние рабóтницы 受雇去做家庭女工. ~ рабóчим 去做雇工. ~ коси́ть сéно 受雇割干草. ‖ 未 **нанимáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

нáо[不变,中]〈乐〉铙(亦称 нáоба 铙钹).

наобещáть, -*áю*, -*áешь*; -*éщанный*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉许很多愿,答应许多,允诺许多. ~ цéлую гóру подáрков 许诺送一大堆礼物. ~ дéнег 答应给许多钱.

наоборóт[副]❶反着,倒着. прочéсть слóво ~ 倒着读一个单词. ❷相反;反之,反而. как раз ~ 正相反,恰恰相反. дéлать ~ 做得相反. поня́ть ~ 相反地理解. ❸[用作插入语]相反,反而. Он не рассерди́лся, а наоборóт, рассмея́лся. 他没有生气,反而笑起来了. ❹[用作语气词](用在表示反驳的句子开头)相反,一点也不. —Дождь идет? —Наоборóт, прекрáсная погóда. "下雨了?""一点也没下,天气非常好."

наобýм[副]〈口语〉毫不考虑地,不加思索地;盲目地. отвечáть ~ 随口回答. дéлать ~ 未加思索地做. идти́ вперёд ~ 盲目地往前走.

наодеколóнить[完]见 одеколóнить.

наодеколóниться[完]见 одеколóниться.

наозорничáть, -*áю*, -*áешь*[完]〈口语〉干些顽皮(淘气)的事. Ребенок наозорничáл. 小孩子干了些淘气的事.

наозорничáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈口语〉淘气淘够,顽皮够;胡淘瞎闹一通.

наозоровáть, -*рýю*, -*рýешь*[完]〈俗〉= наозорничáть.

наокóнник, -*а*[阳]❶窗框上的镶条. ❷(御寒的)窗台毡子,窗台棉垫.

наокóнный[形]窗上的. ~ые украшéния 窗上的装饰.

наорáть, -*рý*, -*рёшь*[完] *что* 及 *чего*, *на кого-что*〈俗〉= накричáть.

наорáться, -*рýсь*, -*рёшься*[完]〈俗〉= накричáться.

нáос, -*а*[阳](古希腊神殿的)正殿,内中堂.

наосóбицу[副]〈俗〉与众不同地;单独地,个别地. жить ~ 单独住. Дóмик стои́т наосóбицу от селá. 村外孤零零地立着一座小房.

наоставля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完] *что* 及 *чего*〈俗〉(分几次)留下许多. ~ дéнег 陆续留下许多钱.

наостри́ть[1], -*рю́*, -*ри́шь*; -*рённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 及 *чего*〈口语〉❶磨快;削尖(若干东西). ~ топóр 把斧子磨快. ~ кóльев 把一些橛子削尖. ❷〈转〉使更敏锐. ~ слух 使耳朵更尖.

наостри́ть[2], -*рю́*, -*ри́шь*[完]〈口语〉说许多俏皮话.

наоткáз[副]〈俗〉完全. Черни́ла в черни́льницах наоткáз замёрзли. 墨水在墨水瓶里全冻上了.

наоткрывáть, -*áю*, -*áешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉❶打开;开办,创立(若干,一般指许多). ~ столóвых 开办许多食堂. ❷

发现(若干). ~ и́стин 发现许多真实情况.

наотлёт [副]〈俗〉向一旁,向一边. ~ упа́сть 跌到一边.

нао́тмашь [副]用力一挥,猛挥;把手(向身旁)伸出. отки́нуть ~ пра́вую ру́ку 用力甩出右手. уда́рить его́ ~ по лицу́ 挥手猛地朝他脸上打去. Она́ несёт в одно́й руке́ ведро́ воды́, а другу́ю, вероя́тно для равнове́сия, де́ржит нао́тмашь. 她一只手提着一桶水,把另一只手伸开,也许这是为了保持平衡.

наотре́з [副]坚决,断然. отказа́ться ~ 断然拒绝.

нао́хаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉哎哟好长时间,哎哟够.

наохо́титься, -о́чусь, -о́тишься[完]〈俗〉打猎打够,打猎好长时间.

нао́хривать [未]见 нао́хрить.

нао́хриваться, -ается[未]нао́хривать 的被动.

нао́хрить, -рю, -ришь[完]что〈口语〉涂上赭石,用赭石染. ‖未 **нао́хривать**, -аю, -аешь.

НАП [缩,拼读](Национа́льная ассоциа́ция промы́шленников)(美国)全国制造商协会.

напада́тель, -я[阳]〈旧〉进攻者,攻击者.

напада́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉= наступа́тельный.

напа́дать, -ает[完]落下(许多). С де́рева напа́дали ли́стья. 从树上落下许多叶子. Напа́дало мно́го снегу. 下了很多雪. ‖未 **напада́ть[1]**, -а́ет.

напада́ть[1] [未]见 напа́дать.

напада́ть[2] [未]见 напа́сть[1].

напада́ть[3] [未]见 напа́сть[2].

напада́ющий, -ая, -ее[形]❶进攻的. ❷[用作名词] **напада́ющий**, -его[阳]攻击者;〈运动〉前锋,进攻队员. ◇**напада́ющая сторона́** 1)攻击的一方. 2)(国际法中)侵略的一方.

нападе́ние, -я[中]❶напа́сть[1]—напада́ть[1] 1.3 解的动名词. бы́строе ~〈运动〉快攻. позицио́нное ~ 阵地进攻,区域进攻. ❷[集]〈运动〉(足球队、冰球队等的)锋(与 защи́та"卫"相对). игро́к ~я 进攻队员,前锋. центр ~я 中锋.

напа́дки, -док, -дкам[复]攻击,攻讦,抨击,非难. подверга́ться ~ам 遭受攻击. наки́нуться с ~ами на кого-что 对…大肆攻击. ~ на писа́теля 对作家的攻讦. ~ на э́ти нау́чные наблюде́ния 对这些科学观测的非难.

напа́дчик, -а[阳]〈旧〉= напада́тель.

напа́дчица, -ы[阴]〈旧〉напа́дчик 的女性.

напа́ечный [形]焊上的,焊补的.

напа́ивание[1], -я[中]напа́ивать[1] 的动名词.

напа́ивание[2], -я[中]напа́ивать[2] 的动名词. ~ металли́ческой пласти́нки 焊接上一块金属片.

напа́ивать[1] [未]见 напои́ть.

напа́ивать[2] [未]见 напа́ять.

напа́иваться[1], -ается[未]напа́ивать[1] 的被动.

напа́иваться[2] [未]❶见 напая́ться. ❷напа́ивать[2] 的被动.

напа́йка, -и, 复二 -а́ек[阴]〈技〉❶напая́ть—напа́ивать 的动名词. ❷焊接物,焊补物.

напа́костить [完]见 па́костить.

напа́костничать, -аю, -аешь[完]〈口语〉干(若干)卑鄙的勾当.

напа́лзывание, -я[中]напа́лзывать 的动名词.

напа́лзывать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= наполза́ть.

напа́лм [缩,拼读,-а,阳](英语 napalm)凝固汽油(一种烈性燃烧剂). сжечь ~ом 用凝固汽油烧掉.

напа́лмовый [形]凝固汽油的. ~ая бо́мба 凝固汽油弹.

напа́лывать [未]见 наполо́ть.

напа́льник, -а[阳]〈旧〉❶顶针. ❷手套上的指头.

напа́ривание, -я[中]напа́ривать 的动名词.

напа́ривать [未]见 напа́рить.

напа́риваться [未]❶见 напа́риться. ❷напа́ривать 的被动.

напа́рить, -рю, -ришь[完]❶что 及 чего 蒸熟,蒸好(若干). ~ ре́пы 蒸熟一些芜菁. ❷кого-что〈口语〉(洗蒸汽浴时用树枝)好好地抽打,抽打舒服. ~ спи́ну в ба́не 洗蒸汽浴时把脊背抽打舒服. ‖未 **напа́ривать**, -аю, -аешь(用于1解).

напа́риться, -рюсь, -ришься[完]〈口语〉洗蒸汽浴洗够,洗蒸气浴洗个痛快.

напа́рник, -а[阳]〈口语〉搭档,配手(结成对,相互配合工作的人). шофёры-напа́рники 交替开车的汽车司机.

напа́рница, -ы[阴]напа́рник 的女性.

напартиза́нить, -ню, -нишь[完]〈口语〉❶(常与否定词 не 连用,在游击队里)打一个时期的游击. Уйти в партиза́ны он не мог— с протезной ного́й мно́го не напартиза́нишь. 他不能参加游击队,拖一只假腿打游击也打不了多久. ❷打游击(或游击习气)引起某种(不好的)后果.

напа́рывать[1] [未]见 напоро́ть[1].

напа́рывать[2] [未]见 напоро́ть[2].

напа́рываться[1] [未]❶见 напоро́ться[1]. ❷напа́рывать[1] 的被动.

напа́рываться[2], -ается[未]напа́рывать[2] 的被动.

напа́рываться[3] [未]见 напоро́ться[2].

напа́рье, -я[中]〈技〉螺旋钻,穿孔器.

напаса́ть[1] [未]见 напасти́[1].

напаса́ть[2] [未]见 напасти́[2].

напаса́ться [未]❶见 напасти́сь[1]. ❷напаса́ть[1] 的被动.

напаску́дить, -жу, -дишь[完]〈俗〉干许多下流事,干许多龌龊事.

напасти́[1], -су́, -сёшь; -а́с, -асла́; -па́сший; сённый (-ён, -ена́)[完]〈俗〉что 及 чего 储备,贮藏(若干). ~ дров 储备些劈柴. ‖未 **напаса́ть[1]**, -а́ю, -а́ешь.

напасти́[2], -су́, -сёшь; -а́с, -асла́; -па́сший; -сённый (-ён, -ена́)[完]кого-что〈俗〉长久放牧;(在牧场)让(牲口)吃饱. ‖未 **напаса́ть[2]**, -а́ю, -а́ешь.

напасти́сь[1], -су́сь, -сёшься; -а́сся, -асла́сь; -па́сшийся [完] 储备够,充分储备,备办齐全. ~ солёньями 储备足够的咸菜. На э́ту пе́чку дров не напасёшься. 给这个炉子储备多少木柴也不够. ‖未 **напаса́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

напасти́сь[2], -сётся; -а́сся, -асла́сь; -па́сшийся [完]〈口语〉(放牧时)吃草吃够. Коро́вы напасли́сь. 母牛吃草吃饱了.

напа́сть[1], -аду́, -адёшь; -а́л[完]❶на кого-что 攻击,袭击;进犯,侵犯;〈口语〉(大量)袭来. Зверь напа́л на челове́ка. 野兽向人扑来. Граби́тель напа́л на прохо́жего. 强盗扑向过路人. ~ на сосе́днюю страну́ 侵犯邻国. ~ на врага́ 向敌人进攻. На посе́вы напа́ла саранча́. 成群的蝗虫飞到庄稼地来. ❷на что〈口语〉贪婪地扑向(食物). ~ на лимона́д 贪婪地扑向柠檬水喝起来. ❸на кого-что〈口语〉攻讦,攻击,抨击,非难,责难;呵斥,斥责. ~ на чьи поро́ки и сла́бости 攻击…的缺点和弱点. Рецензе́нт напра́сно напа́л на э́ту кни́гу. 评论者无根据地非难这本书. ❹на кого(某种感觉或心绪)突然袭来,忽然涌上心头. На него́ напа́ла ра́дость. 他忽然高兴起来. На него́ напа́ла грусть. 他突然伤心起来. На неё напа́л страх. 她突然感到恐惧. На него́ напа́ла дремота́. 他突然打起瞌睡来. ❺на кого-что 意外发现,找到,偶然碰到;〈转〉突然想到,突然产生(某种想法);на кого(在生活中、工作上)遇见,碰上. ~ на золотоно́сную жи́лу 发现金矿脉. ~ на за́ячий след 发现兔子脚印. ~ на идио́та 碰上个白痴. ~ на счастли́вую мысль 一下子想出一个好主意. ◇**Не на дурака́** (或 **ду́ру, простака́**) **напа́л** (或 **напа́ла, напа́ли**). 我可不是傻瓜! **Не на ро́бкого** (或 **ро́бкую**) **напа́л; Не на тако́вского** (或 **тако́вскую**) **напа́л; Не на того́** (或 **ту**) **напа́л.** 〈口语,常用作讽〉我(他…)可不是好欺负的! Ду́мал меня́ испуга́ть, да не на того́ напа́л. 想唬住我,我可没那么好唬. ‖未 **напада́ть[2]**, -а́ю, -а́ешь.

напа́сть[2], -адёт; -а́л[完]降落,落下,下(很多). Напа́ло мно́го сне́гу. 下了好多雪. ‖未 **напада́ть[3]**, -а́ет.

напа́сть[3], -и[阴]〈俗〉灾难,倒运,倒霉;倒霉事. Что за напа́сть така́я! 真倒霉!

напа́сться, -падётся[完]〈方〉碰上,遇上. Напа́лся мне челове́к до́брый. 我碰上了个好人.

напаха́ть, -ашу́, -а́шешь; -а́ханный[完]что 及 чего 耕出(若干). ~ ты́сячу гекта́ров 耕出1000公顷. ‖未 **напа́хивать**, -аю, -аешь.

напаха́ться, -пашу́сь, -па́шешься[完]❶〈俗〉耕地耕够,耕地耕很长时间. ❷耕(若干)地. ‖未 **напа́хиваться**, -ается(用于2解).

напа́хивание, -я[中]напа́хивать 的动名词.

напа́хивать[未]见 напаха́ть.

напа́хиваться[未]❶见 напаха́ться. Напа́хивается мно́го земли́. 耕了很多地;开垦了很多地. ❷напа́хивать 的被动.

напа́хтать, -аю, -аешь[完] что 及 чего 搅制(若干黄油). ~ ма́сла 搅制些黄油.

напа́чкать[完]见 па́чкать. ~ в ко́мнате 把房间里弄脏. ~ на столе́ 把桌上弄脏.

напа́чкаться[完]见 па́чкаться.

напая́ть, -я́ю, -я́ешь; -а́янный[完]❶ что(往…上)焊上,焊补. ~ запла́ту на ча́йник 给茶壶焊补一块. ❷ что 及 чего 焊制,焊好(若干). ‖未 **напа́ивать²**, -аю, -аешь(用于 1 解).

напая́ться, -я́ется[完]焊上,焊补. ‖未 **напа́иваться²**, -ается.

напе́в, -а[阳]曲调,歌调. плясово́й ~ 舞曲. наро́дные ~ы 民间曲调.

напева́ние, -я[中]напева́ть 的动名词.

напева́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 напе́ть. ❷(что 或无补语)低声唱,小声唱. ~ пе́сенку 哼着小调.

напева́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 напе́ться. ❷напева́ть 的被动. ❸(声音、曲调)萦绕在头脑里. Мне всё напева́ется оди́н стари́нный моти́в. 一个古老的调子老是在我脑子里萦绕不去.

напе́вно[副]悦耳地,和谐地.

напе́вность, -и[阴]напе́вный 的抽象名词.

напе́вный; -вен, -вна[形]音调铿锵的;音调谐和的,动听的,悦耳的,好听的(副 **напе́вно**). ~ые стихи́ 音调铿锵的诗. ~ го́лос 悦耳的声音.

напека́ть[未]见 напе́чь.

напека́ться[未]❶见 напе́чься. ❷напека́ть 的被动.

напе́нивать[未]见 напе́нить.

напе́ниваться[未]见 напе́ниться.

напе́нить, -ню, -нишь[完]❶ что 及 чего(口语)搅起泡沫,弄出泡沫. ~ мы́ла для бритья́ 把肥皂搅出泡沫来刮脸. ❷ что(旧)斟满冒泡沫的(液体). ~ по́лную кру́жку пи́ва 倒满一杯冒沫的啤酒. ‖未 **пе́нить**(用于 2 解)及 **напе́нивать**, -аю, -аешь.

напе́ниться, -ится[完]❶起泡沫,表面起一层泡沫. ❷(旧)盛满起泡沫的液体(如啤酒等). ‖未 **пе́ниться**(用于 2 解)及 **напе́ниваться**, -ается.

на́перво[副](俗)首先,开头. ◇**пе́рво-на́перво** 最先,一开始.

наперебо́й[副]抢着,争先恐后地. Все заговори́ли наперебо́й. 大家都争先恐后地说起来.

напереве́с[副](使枪、矛等)向前倾斜着. держа́ть ружьё ~ 枪口向前斜握着枪. идти́ в ата́ку со штыка́ми ~ 端着刺刀向前冲锋.

напереводи́ться, -вожу́сь, -во́дишься[完]迁移够;工作调动够;调转够.

наперегонки́ 及 **наперего́нки**[副]争先恐后地,互相追逐地. бежа́ть ~ 争先恐后地跑. вяза́ть ~ 你追我赶地编织.

наперего́нку[副](俗) = наперегонки́.

напере́д[副](俗)❶向前. вы́скочить ~ 向前跳. наклоня́ться ~ 探身向前. ❷预先,提前,事前;首先. ~ знать 事前知道. ◇**за́дом напере́д** 前后颠倒. наде́ть ша́пку за́дом напере́д 把帽子前后戴反.

напереди́[副](旧,俗)在前面. стоя́ть ~ 站在(其他人)前面.

напереко́р ❶[前](接三格)与…相反,违背…,逆着…. ~ здра́вому смы́слу 违背常理. ~ обы́чаю 与风俗习惯相违. ❷[副]相反地,背逆着. де́лать ~ 反其道而行之. говори́ть ~ 拗着说.

напереко́с[副]斜着;(转)偏离正轨.

наперекоски́[副](俗)斜着,斜向;斜对面. идти́ ~ 向斜对面走.

наперекосо́к[副](俗)斜着,斜向;斜对面.

наперекося́к[副](俗)斜着,斜向;偏离正轨. Жизнь наперекося́к пошла́. (转)生活偏离了正轨.

наперекрёст[副]❶(口语)十字交叉着. Дверь была́ наперекрёст заби́та доска́ми. 门用木板十字交叉着钉上了. ❷(旧) = наперере́з.

наперере́з ❶[副]截断…的路,挡住,横穿过. Что́бы сократи́ть путь к о́зеру, он взял наперере́з че́рез тропку. 为了抄近路到湖边,他横穿小路走过去. ❷[前](接三格及(渐旧)接二格)横穿过,截断…的去路. побежа́ть ~ велосипеди́сту 从骑自行车人面前横穿过去. Они́ мча́лись наперере́з доро́ги. 他们横穿道路飞奔而去.

наперерыв[副](口语)抢着(说),互相打断对方的话,争先恐后地. Все наперерыв хвали́ли его́ хра́брость. 大家争先恐后地称赞他的勇敢.

напере́ть, -пру́, -прёшь; -пёр, -ла; -пёрший; -пёртый; -пере́в 及 -пёрши[完]❶ на кого-что(口语)压、挤、推. Он напёр на дверь, и она́ подда́ла́сь. 他用身子一拱门,门就开了. В толпе́ на него́ напёрли. 他在人群中挨了挤. ❷(粗俗)聚成堆,挤在一起. Ступа́йте прочь! Чего́ напёрли сно́ва? 走开! 干啥又挤在这里? ❸ что(俗)弄来,拽来,搞来(若干). ~ в ко́мнату дров 把一些木柴弄进屋里. ‖未 **напира́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1,2 解).

напере́ться, -пру́сь, -прёшься; -пёрся, -лась; -пёршийся; -пере́вшись 及 -пёршись[完]❶(俗)撞上,碰上. ~ на ро́жон 碰到橛子上. ❷(俗)使劲,加劲,用力. ❸(粗俗)撑饱,吃够. ❹(俗)聚集很多. ‖未 **напира́ться**, -а́юсь, -а́ешься(用于 1,2, 4 解).

наперехва́т[副,前](俗)❶ = наперере́з. ❷ = наперебо́й.

наперечёт[副]❶全数,全体. знать всех ~ 知道全体所有的人. запо́мнить ~ 全记住. ❷[用作谓语](名词用一格或复二格)屈指可数,寥寥无几. Таки́е лю́ди наперечёт. 这样的人是屈指可数的. Мужчи́н в э́той дере́вне оста́лось наперечёт. 这个村子里剩下的男人已寥寥无几.

напе́рник, -а[阳](口语)(羽绒枕或羽绒褥的)厚布套.

напе́рсник, -а[阳]❶(旧)所宠信的人,心腹,亲信;挚友. ❷主人公的挚友(17—18 世纪古典主义戏剧中的传统角色). ❸(专)马胸前的十字皮带.

напе́рсница, -ы[阴](旧)❶напе́рсник 1,2 解的女性. ❷情妇,姘妇.

напе́рсный[形]: **напе́рсный крест**(宗)胸前的十字架.

напёрсток, -тка[阳](戴在手指尖上的)顶针,抵针. ◇**с напёрсток**(口语)顶针那么大,很小,不大点.

напёрсточек, -чка[阳]напёрсток 的指小表爱.

напёрсточный[形]顶针的;制造顶针的.

наперстя́нка, -и, 复二 -нок[阴](植)毛地黄,洋地黄;毛地黄属,洋地黄属(Digitalis). пурпу́ровая ~ 紫花洋地黄,普通洋地黄(D. purpurea).

напе́рчивать[未]见 напе́рчить.

напе́рчиваться, -ается[未]наперчивать 的被动.

напе́рчить, -чу, -чишь[完] что 撒上胡椒粉;撒许多胡椒粉. ~ суп 往汤菜里撒上胡椒粉. ‖未 **напе́рчивать**, -аю, -аешь 及 **пе́рчить**.

напестри́ть, -рю́, -ри́шь[完](что 或无补语)使颜色过于杂乱,使过于花哨. ~ в карти́не 把画上的颜色涂得过于纷繁杂乱. ~ расцве́тку 配色配得太花哨.

напетля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]❶(что 或无补语)(口语)弯弯曲曲地走过,绕来绕去地走过(若干里程). ❷(转,俗)弄乱,搞乱.

напе́ть, -пою́, -поёшь; -пе́тый[完]❶ что 哼,低声唱. ~ но́вую пе́сню 哼新歌曲. ❷ что 唱歌灌片,唱歌录音. ~ а́рию на пласти́нку 唱一段咏叹调灌唱片. ~ пласти́нку 灌唱片. ❸ что 及 чего 唱好多(歌曲等). ❹ что(俗)因唱歌而招来,唱歌唱出. ~ себе́ го́ре 因唱歌为自己招来痛苦. ❺ что 唱歌勾起别人(某种心情),唱歌使人陷入(某种精神状态). ~ кому на ду́шу грусть 唱歌引起…心中惆怅. ❻(что 或无补语)(俗)说很多坏话;大说一顿(通常指不好的话). ◇**напе́ть в у́ши**(俗)说很多坏话. ‖未 **напева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

напе́ться, -пою́сь, -поёшься[完](口语)唱够,唱个痛快. ‖未 **напева́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

напеча́тание, -я[中]刊载,刊登.

напеча́тать[完]见 печа́тать.

напеча́таться, -аюсь, -аешься[完]❶见 печа́таться. Ему́ не удало́сь напеча́таться в э́том журна́ле. 他没有能够在这本杂志上发表著作. ❷(口语)印得(如何). Рису́нки напеча́тались о́чень отчётливо. 这几幅画印得很清晰.

напечатлева́ть［未］见 напечатле́ть.

напечатлева́ться［未］❶见 напечатле́ться. ❷ напечатлева́ть 的被动.

напечатле́ние, -я［中］〈旧〉напечатле́ть 的动名词;痕迹.

напечатле́ть, -е́ю, -е́ешь; -лённый (-ён, -ена́) 及 -ле́нный (-ён, -ена́)［完］*что*〈旧,文语〉留下痕迹,留下印记;〈转〉铭刻,保留(在脑海里、心中等). Напечатле́ть уро́к в душе́ ди́тяти — одна́ из главне́йших и трудне́йших обя́занностей наста́вницы. 把讲的课印在儿童的脑海里是教师的一项最重要最困难的任务. След колёс напечатлён в грязи́. 泥泞里印上了轮迹. ◇**напечатле́ть поцелу́й**〈旧,文语〉吻. ‖ 未 **напечатлева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

напечатле́ться, -е́ется［完］〈旧,文语〉(痕迹、印记等)印上,留下;〈转〉铭记,铭刻,保留(在脑海里、心中等). ‖ 未 **напечатлева́ться**, -а́ется.

напе́чь, -еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -екла́; -еки́; -пёкший; -чённый (-ён, -ена́)［完］❶ *что* 及 *чего* 烤制,烘出(若干);〈转,俗〉匆忙搞出(若干). Она́ напекла́ му́жу ватру́шек. 她给丈夫烤了些奶渣饼. ~ ку́чу расска́зов 匆忙写出一大堆短篇小说. ❷ *что*〈口语〉把(头、背等)晒得过分. Со́лнце напекло́ спи́ну. 太阳把背晒得太厉害了. Напекло́ ему́ го́лову.［无人称］他的脑袋晒得太厉害了. ‖ 未 **напека́ть**, -а́ю, -а́ешь.

напе́чься, -еку́сь, -ечёшься, -еку́тся; -пёкся, -екла́сь; -пёкшийся［完］❶〈口语〉(在太阳下)晒过分. ❷烤出(若干). ‖ 未 **напека́ться**, -а́ется(用于 2 解).

напива́ть［未］见 напи́ть.

напива́ться［未］见 напи́ться.

напи́ливать［未］见 напили́ть.

напи́ливаться, -ается［未］напи́ливать 的被动.

напили́ть, -илю́, -и́лишь; -и́ленный［完］*что* 及 *чего* 锯出,锯好(若干). ~ дров на́ зиму 锯一些过冬用的木柴. ‖ 未 **напи́ливать**, -аю, -аешь.

напили́ться, -илю́сь, -и́лишься［完］〈俗〉锯出很多;锯够.

напи́лок, -лка［阳］〈口语〉= напи́льник.

напи́лочек, -чка［阳］〈口语〉напи́лок 的指小表爱.

напи́лочный［形］锉的;用锉锉的. ~ая резьба́ 锉制螺纹.

напи́льник, -а［阳］锉,锉刀. трёхгра́нный ~ 三角锉,三棱锉. кру́глый ~ 圆锉. пло́ский ~ 平锉,板锉.

напи́льничек, -чка［阳］〈口语〉напи́льник 的指小表爱.

напина́ть, -а́ю, -а́ешь［完］(*кого-что* 或无补语)〈俗〉踢打一顿.

напира́ть, -а́ю, -а́ешь［未］*на кого-что* ❶见 напере́ть. ❷〈口语〉进逼,逼近;逼使,挤对;使劲(做某事). ~ на ле́вый фланг 向左翼进逼. отби́ть напира́вшего врага́ 击退进逼的敌人. Станови́лось всё пусты́ннее, всё глу́ше. Тёмная, бу́йная зе́лень напира́ла со всех сторо́н. 越来越荒凉,黑乎乎的一片茂密的荒草从四面八方压过来. Вре́мя те́рпит, а потому́ не сли́шком напира́й на секретаря́. 时间还来得及,因此,不要对秘书逼得太紧. ~ на еду́ 猛劲地吃. ❸〈转〉强调;加重(某一字母的)发音. Осо́бенно он напира́л на необходи́мость прове́рки. 他特别强调检查的必要性. В нём чу́вствовался севе́рянин: в разгово́ре всегда́ напира́л на «о». 看得出他是个北方人,他在谈话时,总是把"о"这个音咬得特别重.

напира́ться［未］见 напере́ться.

напирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься［完］〈口语〉(在酒宴上)大吃大喝;酒足饭饱.

написа́ние, -я［中］❶написа́ть 的动名词. ❷写法,书法;书写形式. двоя́кое ~ бу́квы «д» 字母"д"的两种写法. ❸〈旧〉列入,编入. ~ в солда́ты 编入士兵的名册.

написа́ть［完］见 писа́ть. ◇**на лбу напи́сано** *у кого*(从某人外表)一望而知,显露出. У него́ на лбу напи́сано: я че́стный челове́к. 脸上一副"我是老实人"的样子. **на лице́ напи́сан** (或 **напи́сана, напи́сано**) *у кого*(从某人面部表情)一望而知. На лице́ его́ напи́сана доброта́. 从他脸上就能看出他心地善良. **на роду́ напи́сано** *кому* 或 *у кого* 命中注定. Кому́ что на роду́ напи́сано, того́ не обойдёшь — не объе́дешь. 命中注定的东西,总是逃脱不掉的.

написа́ться, -ишу́сь, -и́шешься［完］〈口语〉❶写够,写许多. ❷［第一、二人称不用］写出来,画出来,写成,画成. Неуда́чно написа́лось. 没有写好.

напита́ть[1], -а́ю, -а́ешь; -и́танный［完］*кого-что*〈旧,口语〉让…吃足,喂饱.

напита́ть[2], -а́ю, -а́ешь; -и́танный［完］*что чем* 使浸湿,使吸足;使充满. ~ ткань раство́ром 用溶液把布浸湿. ~ по́чву вла́гой 使土壤吸足水分. Во́здух напи́тан за́пахами боло́та. 空气里充满了沼泽的气味. ‖ 未 **напи́тывать**, -аю, -аешь.

напита́ться[1], -а́юсь, -а́ешься［完］〈口语,谑〉吃饱,吃够.

напита́ться[2], -а́юсь, -а́ешься［完］*чем* ❶浸湿,吸足水分;(空气中)充满(气味). Земля́ напита́лась вла́жностью. 土地吸足了水分. ❷〈转〉吸取,接受(某种观点、情绪). ‖ 未 **напи́тываться**, -аюсь, -аешься.

напи́ток, -тка［阳］饮料. спиртны́е ~тки 含酒精的饮料,酒类. прохлади́тельные ~тки 清凉饮料. безалкого́льные ~тки 不含酒精的饮料.

напи́тывание, -я［中］напи́тывать 的动名词.

напи́тывать［未］见 напита́ть[2].

напи́тываться［未］❶见 напита́ться[2]. ❷напи́тывать 的被动.

напи́ть, -пью́, -пьёшь; на́пил, напила́, на́пило; -пе́й［完］〈俗〉(*чего* 或无补语)喝掉(若干). ~ лимона́ду на пять рубле́й 喝掉 5 卢布的柠檬水. ‖ 未 **напива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

напи́ться, -пью́сь, -пьёшься; -и́лся 及〈旧〉-ился́, -ла́сь, -ло́сь 及〈口语〉-пи́лось; -пе́йся［完］❶(*чего* 或无补语)喝许多; *чем* 喝够(解渴). ~ воды́ 喝许多水. ~ ква́сом 喝足克瓦斯. ❷喝醉. ‖ 未 **напива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

напиха́ть, -а́ю, -а́ешь; -и́ханный［完］*что* 及 *чего*〈口语〉塞满,塞入(若干). ~ шкаф бельём 把衣橱里塞满衣服. ~ белья́ в чемода́н 把一些衣服乱塞进手提箱里. ‖ 未 **напи́хивать**, -аю, -аешь.

напиха́ться, -а́юсь, -а́ешься［完］〈俗〉(许多人)拥入,挤入. В ваго́н напиха́лось мно́го наро́ду. 好多人拥入了车厢. ‖ 未 **напи́хиваться**, -аюсь, -аешься.

напи́хивать［未］见 напиха́ть.

напи́хиваться［未］❶见 напиха́ться. ❷напи́хивать 的被动.

напи́чкать［完］〈口语〉见 пи́чкать. ~ ло́шадь соло́мой 给马吃过多的麦秸. ~ *кого* сове́тами 给…出一大堆主意. ~ комите́т свои́ми ста́вленниками 把自己的亲信大量塞进委员会.

напи́чкаться, -аюсь, -аешься［完］*чего* 或 *чем*〈俗〉吃(喝)太多,塞饱,塞满肚子(常指一些不好的、不愿吃喝的东西). ~ лека́рств 吃一肚子药.

напла́в, -а［阳］〈渔〉鱼漂,浮子.

напла́вать, -аю, -аешь［完］*что* ❶〈海〉经过长期航行获得. Моря́к напла́вал большо́й стаж. 海员航海多年,有很长的工龄. ❷航行,坐船走;游泳(若干里程). ~ пять ты́сяч киломе́тров 航行 5 千公里.

напла́ваться, -аюсь, -аешься［完］〈口语〉航行够;游泳够.

напла́вить, -влю, -вишь; -вленный［完］❶ *что*〈技〉堆焊. ❷ *что* 及 *чего* 熔炼,熔化,炼出(若干). ~ ме́ди 炼出些铜. ‖ 未 **наплавля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

напла́виться, -ится［完］(若干…得到)熔化,化开. ‖ 未 **наплавля́ться**, -я́ется.

напла́вка, -и［阴］напла́вить — наплавля́ть 的动名词.

напла́вливание, -я［中］напла́вливать 的动名词.

напла́вливать, -аю, -аешь［未］*что* = наплавля́ть.

напла́вливаться, -ается［未］напла́вливать 的被动.

наплавля́ть［未］见 напла́вить.

наплавля́ться［未］❶见 напла́виться. ❷наплавля́ть 的被动.

наплавно́й［形］以浮物支撑的,建在浮物上的. ~ мост 浮桥. ~ы́е сооруже́ния 浮在水上的建筑物.

наплаво́к, -вка́［阳］〈方〉= поплаво́к.

напла́вочный［形］напла́вка 的形容词.

наплаву́ (现作 на плаву́)［副］〈海〉航行时,在航行中;漂浮地.

напла́канный［形］〈口语〉哭得红肿的. ~ые глаза́ 哭得红肿的

眼睛.

наплáкать, *-áчу, -áчешь; -анный*[完]❶[常用被过形动短尾]*что*〈口语〉哭红,哭肿(眼睛).❷*что* 及 *чего*〈俗〉流(若干眼泪).◇**кот наплáкал** *кого-чего*〈口语,谑〉很少.

наплáкаться, *-áчусь, -áчешься*[完]❶哭很久;哭够,尽情哭. ~ при прощáнии 临别时哭很久.❷〈转,口语〉遭受许多痛苦. Напла́чется она́ с ним. 她跟他在一起有她哭的.

напланировать, *-рую, -руешь; -ированный* 及 **напланировáть**, *рýю, -рýешь; -óванный*[完]*что*〈口语〉定出(若干)计划;画出(若干)设计图.

напластáть, *-áю, -áешь; -áстанный*[完]*что* 及 *чего* 把…切成薄片. ~ рыбу для соле́ния 把鱼切成片腌.

напластовáние, *-я*[中]❶напластовáть(-ся)的动名词.❷〈地质〉= наслоéние 2 解.❸〈转〉= наслоéние 3 解.

напластовáть, *-тýю, -тýешь; -óванный*[完]*что* 及 *чего* 使成层,使沉积. ‖未 **напластóвывать**, *-аю, -аешь*.

напластовáться, *-тýется*[完]成层,沉积. ‖未 **напластóвываться**, *-ается*.

напластóвывать[未]见 напластовáть.

напластóвываться[未]❶见 напластовáться.❷напластóвывать 的被动.

наплевáтельский[形]〈口语〉鄙视的,轻蔑的(副 **наплевáтельски**). ~ое отношéние к дéлу 对待事务的轻蔑态度.

наплевáтельство, *-а*[中]〈口语〉轻蔑的态度,鄙薄的态度.

наплевáть, *-люю, -люёшь; -люй; -лёванный*[完]❶吐(几口)吐沫,吐(几口)痰. ~ нá пол 往地上吐痰. В кóмнате бы́ло накýрено, наплёвано. 房间里(抽烟抽得)烟雾腾腾,满地是痰.❷*что* 及 *чего* 吐出(许多),啐出(许多);*чем* 吐满. ~ шелухи́ от сéмечек 啐出许多瓜子皮. ~ шелухóй подсóлнухов 吐满葵花子皮.❸见 плевáть. На меня́ прóсто наплевáли. 根本没人瞧得起我. Емý наплевáть на все и на всех. 他蔑视一切,谁都瞧不起.

наплевáться, *-люю́сь, -люёшься*[完]〈俗〉吐很多痰,吐很多吐沫;吐够痰,吐够吐沫.

наплёкий[形]白中掺杂有灰斑的(指鸽、鹅等).

нáплеск, *-а*[阳]拍岸浪,岸边激浪.

наплескáть, *-ещý, -éщешь* 及〈口语〉*-áю, -áешь; -ёсканный*[完](*что* 及 *чего* 或无补语)泼洒上,溅上. ~ воды́ нá пол 把水洒在地板上. ‖未 **наплёскивать**, *-аю, -аешь*.

наплескáться, *-ещýсь, -éщешься* 及〈口语〉*áюсь, -áешься*[完]〈口语〉❶(在水中)拍溅着玩够,撩水玩够.❷洒,溅出来. Скóлько воды́ наплескáлось нá пол! 地板上溅了多少水呀! ‖未 **наплёскиваться**, *-ается*(用于2解).

наплёскивание, *-я*[中]наплёскивать 的动名词.

наплёскивать[未]见 наплескáть.

наплёскиваться, *-ается*[未]❶见 наплескáться.❷(浪花)拍打冲击. Вóлны наплёскиваются на бéрег. 波浪拍岸.❸наплёскивать 的被动.

наплести́, *-летý, -летёшь; ёл, -елá; -ётший; -етённый*(*-ён, -енá*); *-етя́*[完]❶*что* 及 *чего* 编织够,编制(若干). ~ корзи́н 编些篮子.❷〈转,俗〉(*что* 及 *чего* 或无补语)胡诌;说许多瞎话,大撒其谎;造许多谣言. ~ вздóру 胡诌些无稽之谈. Они́ наплели́ на меня́ рáзные сплéтни. 他们给我编造了各种谣言. ‖未 **наплетáть**, *-áю, -áешь*(用于1解).

наплести́сь, *-летýсь, -летёшься*[完]〈俗〉编织,编制许多;编织够,编制够.

наплетáть[未]见 наплести́.

наплетáться, *-áется*[未]наплетáть 的被动.

наплéчник, *-а*[阳]❶(衣服上的)肩饰;(古代甲胄的)护肩.❷〈旧,口语〉(旧俄军官及某些部门文官的)肩章.❸〈运动〉护肩.

наплéчный[形]戴在肩上的,缝在肩上的. ~ые ремни́(武装带上的)肩带,背带.

наплоди́ть, *-ожý, -оди́шь; -жённый* (*-ён, -енá*)[完]*когó-что* 及 *когó-чегó*〈口语〉生许多;大量繁殖,滋生很多(多指昆虫和小动物);〈转,贬〉搞出许多. ~ таракáнов 繁殖出大量蟑螂. ~ оши́бок 搞出许多差错.

наплоди́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉滋生很多,大量繁殖. Наплоди́лось таракáнов. 繁殖出好多蟑螂.

наплои́ть[完]见 плои́ть.

наплоти́ть, *-очý, -оти́шь; -чённый* (*-ён, -енá*)[完]*что* 及 *чего*〈方〉做成筏子;扎成木排;扎许多木排(筏子).

нáплотно[副]〈口语〉紧紧地. ~ сдви́нуть брóви 紧锁双眉.

наплутáться, *-áюсь, -áешься*[完]〈口语〉迷失方向好长时间,乱走许多时间. ~ до изнеможéния в лесý 在森林里迷了路,绕来绕去累得筋疲力尽.

наплутовáть, *-тýю, -тýешь*[完]〈口语〉❶见 плутовáть.❷*что* 及 *чего* 骗到,诈取(若干). ~ себé чуть ли не миллиóн 骗到几乎近百万.

наплутовáться, *-тýюсь, -тýешься*[完]〈俗〉搞许多欺骗勾当,耍尽滑头.

наплы́в, *-а*[阳]❶наплы́ть——наплывáть 2—4 解的动名词.❷冲积物,浮积物,流溢物.❸〈转〉云集,涌现,纷至沓来;(思想感情等)大量涌现. ~ тури́стов 游客云集. ~ заявлéний в ремéсленные учи́лища 收到大量要求入职业学校的申请书. ~ чувств 百感交集. ~ нóвых мы́слей 新想法的涌现.❹〈植〉树包,树瘤,木瘤.❺〈兽医〉(牲畜蹄的)瘤.❻〈电影〉叠化,淡出淡入.

наплывáние, *-я*[中]наплывáть 的动名词.

наплывáть[未]见 наплы́ть.

наплывнóй[形]❶冲积的. ~áя земля́ 冲积土,浮土. ~ песóк 淤沙.❷〈转,口语〉流动的,不固定的. ~áя пýблика 不固定的观众.

наплы́ть, *-ывý, -ывёшь; -ы́л, -ылá, -ы́ло*[完]❶*на когó-что*(航行或漂浮时)碰上,撞上,触上. ~ на мель 撞在浅滩上,搁浅.❷*на что* 涌出,冒出. Слёзы наплы́ли на глазá. 眼睛里涌出泪水.❸漂来,积聚,冲积(于某处). Наплы́ло мнóго брёвен. 漂来了许多原木. Наплы́ло мнóго ти́ны. 冲来了大量的水藻.❹〈转〉(云、雾等)飘来;*на что* 遮盖住. С óзера наплы́л густóй тумáн. 从湖面上飘来浓雾. Óблако наплы́ло на сóлнце. 飘来一片白云遮住了太阳.❺〈转〉(声音、气味等)飘来,传来;(思想、情感等)袭来,涌来. С реки́ наплы́л удýшливый зáпах ти́ны и вóдорослей. 从河上飘来了绿苔和水草的令人窒息的气味.❻(蜡烛)淌油.❼沉积,沉淀.❽〈电影〉叠化. ‖未 **наплывáть**, *-áю, -áешь*.

наплю́нуть, *-ну, -нешь*[完]*на когó-что*〈俗〉= наплевáть.

наплю́щивать[未]见 наплю́щить.

наплю́щиваться, *-ается*[未]наплю́щивать 的被动.

наплю́щить, *-щу, -щишь*[完]*что* 及 *чего* 压扁,轧扁,砸扁(若干). ‖未 **наплю́щивать**, *-аю, -аешь*.

наплясáть, *яшý, -я́шешь*[完]*что*〈俗〉长久跳舞挣得;跳舞跳出(某种不快事、某种病痛)来. ~ мозóль 跳舞跳出趼子. ‖未 **напля́сывать**, *-аю, -аешь*.

наплясáться, *-яшýсь, -я́шешься*[完]❶〈口语〉跳舞跳够,跳舞跳过瘾.❷〈俗〉受尽折磨,历尽苦难. С ним ты напля́шешься. 跟他在一起有你的罪受.◇**Ты (он, вы 等) (у меня́) напля́шешься.**(恫吓用语)我会叫你(他、你们等)够受的! 我会叫你(他、你们等)知道我的厉害的!

напля́сывать, *-аю, -аешь*[未]❶见 наплясáть.❷(*что* 或无补语)〈口语〉起劲地跳舞,跳舞跳得入迷.

напнýться, *-нýсь, -нёшься*[完]〈俗〉= наткнýться.

наповáл[副]一击致命,一枪致命;〈转,旧〉狠狠地. Два человéка рáнено, и оди́н наповáл. 两个人受了伤,一个人当即毙命. уби́ть ~ 一下打死. ~ брани́ть 狠狠地骂,破口大骂.

напогáнить, *-ню, -нишь*[完](*когó-что* 或无补语)〈俗〉弄脏;亵渎.

наподдавáть[1][未]见 наподдáть.

наподдавáть[2], *-даю́, -даёшь; -давáй*[完]〈俗〉❶(*когó-что* 或无补语)打几下;狠揍. ~ в шéю 打几下脖儿拐.❷*что* 或 *чего* 大量给出,多次给出. ~ пáру в бáне 在浴室中多次泼水以增加蒸汽. ~ шáшек 把一些跳棋子送给对方吃掉(指先净手者为赢的跳棋游戏).

наподдáть, *-áм, -áшь, -áст, -ади́м, -ади́те, -адýт; -áл, -алá, áло; дáй*[完]〈俗〉❶(*когó-что* 或无补语)使劲向上打(击);猛击,猛踢. ~ мяч 向上击球. Упади́ я бли́зко, рассвирепéвшая лóшадь непремéнно наподдалá бы меня́ зáдними копы́тами. 要是我倒在跟前的话,狂怒的马肯定会飑

颈子踢我的. Бык с такóй сúлой наподдáл рóгом, что мáльчик отлетел в стóрону и распластáлся на землé. 公牛用犄角向上猛一抵,把男孩抛到一边,四仰八叉地倒在地上. ❷ *что* 及 *чего* 增加(蒸汽浴室里的水蒸汽). ~ пáру в бáне 增加浴室里的水蒸汽(在蒸汽浴室中向热台板泼水使蒸发水蒸汽). ❸[命令式] **наподдáй** 加油呀! 加把劲儿哟! 快点干呀! ‖ 未 **наподдавáть**[1], *-даю, -даёшь; -давáй*(用于 1,2 解).

напóдличать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉做出下流事,干出卑鄙勾当;干出许多卑鄙勾当,做出许多下流事情.

наподóбие [前](接二格)好像,类似,像…一样. сооружéние ~ рáковины 像贝壳的建筑物.

наподхвáт [副]〈口语〉❶(在飞落的东西未着地时)接住,托住,抓住. ❷争先恐后地,抢着.

напоéние, *-я*[中]напоúть 的动名词.

напоúть, *-ою, -оúшь* 及 *-óишь*[完] *когó-что* ❶(*-óенный*)给…水喝;喂…水喝;饮. ~ *когó* чáем 给…喝茶. ~ коня 饮马. ❷(*-óенный*)把…灌醉. ❸(*-оúшь; -оённый; -ён, -енá*)(转,雅)使充满,使浸透. Вóздух напоён аромáтом. 空气中充满了香味. ‖ 未 **напáивать**[1], *-аю, -аешь*(用于 1,2 解)及 **поúть**(用于 1 解).

напóй, *-я*[阳]〈专〉= напáйка.

напокáз [副]〈旧〉❶为了给人看,为了展示. слонá водúли ~ 牵着象给人看. ❷为了做样子. дéлать всё тóлько ~ 做这一切都是为了装样子.

напoлáскивать [未]见 наполоскáть.

наполáскиваться, *-ается*[未]наполáскивать 的被动.

наполеóн, *-а*[阳]❶拿破仑式的人物. мéтить в ~ы 一心想当拿破仑式的人物. ❷拿破仑(一种奶油点心) ❸拿破仑苹果(树).

наполеондóр, *-а*[阳]拿破仑金币(铸有拿破仑一世及三世头像,面值 20 法郎).

наполеонúзм, *-а*[阳]拿破仑主义.

наполеонúст, *-а*[阳]拿破仑的信徒,拿破仑的拥护者;拿破仑主义者.

наполеóновский [形]〈史〉拿破仑的;拿破仑式的. ~ие вóйны〈史〉拿破仑战争. ~ая динáстия〈史〉拿破仑王朝. ~ая импéрия〈史〉拿破仑帝国. ~ая реставрáция〈史〉拿破仑帝制复辟. ~ая игрá 拿破仑式的把戏.

наполеóнчик, *-а*[阳]〈口语〉наполеóн 1 解的指小.

наползáние, *-я*[中]наползáть 的动名词.

напóлзать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈俗〉爬得(招来某种不快的结果). ~ дыры на колéнках 爬得两膝磨出窟窿. ~ мозóли 爬得磨出趼子.

наползáть [未]见 наползтú.

напóлзаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉爬够,爬很久. Ребёнок напóлзался. 小孩儿爬够了.

наползтú, *-зý, -зёшь; -óлз* 及 *-олз, -олзлá; -óлзший*[完]〈口语〉❶ *на когó-что*(爬着)碰上,撞上;(云、雾等)遮住,笼罩. ~ на пень 爬着碰在树墩子上. Шáпка наползлá на глазá. 帽子滑下来遮住了眼睛. Напóлзли тýчи. 乌云涌来. ❷爬进,爬来(若干);(转,俗)跑来,拥来(若干人). В кóмнату наползлú муравьú. 许多蚂蚁爬进房间里. Мнóго нúщих наползлó. 来了许多乞丐. ‖ 未 **наползáть**, *-áю, -áешь*.

наполировáть, *-рýю, -рýешь; -óванный*[完]❶ *что* 擦亮,磨出光泽,抛光. ~ мéбель 把家具擦亮. ❷ *что* 及 *чего* 抛光,擦亮(若干). ~ детáлей 抛光一些零件. ‖ 未 **полировáть**(用于 1 解)及 **наполирóвывать**, *-аю, -аешь*.

наполирóвывать [未]见 наполировáть.

наполирóвываться, *-ается*[未]наполирóвывать 的被动.

наполнéние, *-я*[中]напóлнить(-ся) — наполнять(-ся)的动名词. ◇**пульс хорóшего наполнéния**〈医〉正常脉.

напóлненность, *-и*[阴]饱满,充分.

напóлненный [形]内容丰富的,内容充实的;含有深意的,意味深长的,富有意义的. Однó и то же слóво мóжет быть пустым и напóлненным, ярким и бесцвéтным. 同一个词可以是空洞的或内容丰富的,也可以是鲜明的或平淡的.

наполнúтель, *-я*[阳]❶充填工,装料工. ❷充填机,装料机,添料器. ❸〈技〉〈充〉填料,添加剂.

наполнúтельница, *-ы*[阴]наполнúтель 1 解的女性.

наполнúтельный [形](用以)填入的,装填的,充填的;加料的;充气的. ~ое отвéрстие 填入孔.

напóлнить, *-ню, -нишь*[完]❶ *что* 装满,倒满,灌满;充满. ~ чемодáн кнúгами 把箱子里装满书. ~ рюмку винóм 往酒杯里斟满葡萄酒. ~ кóмнату дымом 使房间里满是烟. Водá напóлнила яму. 水把坑都灌满了. Студéнты напóлнили аудитóрию. 大学生坐满了教室. Лес напóлнен неприятéлем. 森林里到处都是敌人. ❷〈转〉*когó-что чем* 使充满(某种思想、感情),使感到. Это напóлнило нас чýвством гóрдости. 这使我们豪情满怀. Сéрдце напóлнено гнéвом. 满腔怒火. ‖ 未 **наполнять**, *-яю, -яешь*.

напóлниться, *-ится*[完]❶ *кем-чем* 坐满,挤满;灌满,倒满,装满. Кóмнаты напóлнились гостями. 各房间都坐满了客人. Кран был неисправен, и большóй жестянóй чáйник наполнялся дóлго. Наконéц напóлнился. 水龙头出了毛病,大洋铁壶灌了好久,最后总算灌满了. Лес напóлнился шýмом и собáчьим лáем. 森林里一片嘈杂声和狗叫声. Я открыла стáвни, и кóмната срáзу напóлнилась свéтом. 我打开了护窗板,屋里顿时充满了阳光. Глазá напóлнились слезáми. 眼泪汪汪;热泪盈眶. ❷〈转〉*чем* 充满,满怀(思想、内心感受). Сéрдце напóлнилось рáдостью. 内心充满喜悦. Душá напóлнилась чýвством гóрдости. 豪情满怀. ‖ 未 **наполняться**, *-яется*.

наполнять [未]见 напóлнить.

наполняться [未]❶见 напóлниться. ❷наполнять 的被动.

напoловúнку [副]напoловúну 2 解的指小.

напoловúну [副]❶一半. Дом напoловúну пуст. 房子一半是空的. умéньшить ~ 减少一半. Сóлнце бóльше чем напoловúну спрятáлось зá гору. 太阳一大半已经落到山后去了. ❷不完全,部分地. дéлать дéло ~ 事情做一半;做事半途而废. ~ понимáть 懂一半;没全懂.

наполоскáть, *-ощý, -óщешь* 及 *-áю, -áешь; -óсканный*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉洗涮出(若干). ~ цéлую корзúну белья 洗涮出一整筐子衣服来. ~ белья 洗涮净一些内衣. ‖ 未 **наполáскивать**, *-аю, -аешь*.

наполоскáться, *-ощýсь, -óщешься* 及 *-áюсь, -áешься*[完]〈口语〉❶(在水中)扑腾够,嬉戏够. Дéти наполоскáлись в рéчке. 儿童们在小河里扑腾够了. ❷洗涮很长时间;洗涮累.

наполосовáть, *-сýю, -сýешь; -óванный*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉把…马虎地裁(剪、撕)成条. ~ мáрлю 把纱布剪成条. ~ бумáги 把一些纸撕成纸条.

наполóть, *-олю, -óлешь; -óлотый*[完] *что* 及 *чего* 除(若干)草),薅(若干)地;除净(若干地)杂草. ~ сорнякóв 除去杂草. Зá день наполóли мнóго гряд. 一天薅了很多畦的杂草. ‖ 未 **напáлывать**, *-аю, -аешь*.

нáполы [副]〈旧〉两半,平分. разодрáть *что* ~ 把…撕成两半.

напóльный[1] [形](放在)地板上的,落地式的. ~ая лáмпа 落地灯. В углý стоя́ли огрóмные напóльные часы. 墙角里有一座落地式大钟.

напóльный[2] [形]〈农〉田里的,野外的,田间的;露天地的. ~ые перенóсные устанóвки 移动式田间装置. ~ая печь 露天灶,野外用炉.

напомáдить, *-áжу, -áдишь; -áженный*[完] *что* 抹上油,擦上油,涂上香膏. ~ усы 把胡子擦上油. ~ гýбы 把嘴唇抹上香膏(抹上唇膏). ‖ 未 **помáдить** 及 **напомáживать**, *-аю, -аешь*.

напомáдиться, *-áжусь, -áдишься*[完](自己把须发、嘴唇)抹上油,擦上油,涂上香膏. ‖ 未 **помáдиться** 及 **напомáживаться**, *-аюсь, -аешься*.

напомáживать [未]见 напомáдить.

напомáживаться [未]见 напомáдиться.

напоминáние, *-я*[中]❶ напоминáть 的动名词. при ~ и о *ком-чём* 一提起… ❷提醒,提示,(提醒性的)通知. ~ о наступлéнии срóка платежá 关于到付款期的通知. вторúчное ~ из библиотéки о возврáте книг 图书馆第二次催还图书通知. ❸〈转〉(警告性的)征兆,预兆. На áто явлéние нýжно

обрати́ть внимáние, э́то — напоминáние опáсной болéзни. 对这个现象应当注意,这是危险疾病的预兆.

напоминáть, *-áю, -áешь*[未]❶见 напóмнить. ❷〈转〉像…,和…很相像,与…相似. Э́тот плод вкýсом напоминáет грýшу. 这个果子的味道像梨. Он *лицóм напоминáет* своегó отцá. 他的脸像父亲. Здáние институ́та напоминáет средневекóвый зáмок. 学院的楼房像中世纪的城堡.

напоминáться, *-áется*[未]напоминáть 1 解的被动. Вам об э́том напоминáется вторѝчно. 关于这一点再次提醒您.

напоминовéние, *-я*[中]〈旧〉= напоминáние.

напóмнить, *-ню, -нишь*[完]❶*когó-что* 及 *о ком-чём* 提醒,使记起来,使回忆到,使想起. ~ об обещáнии 提醒别忘记许诺. ~ о срóке платежá 提醒付款期限. Э́то письмó напóмнило мне прóшлое. 这封信使我想起过去的事. Напóмните емý, что ужé врéмя начáть собрáние. 提醒他,该开会了. ❷*когó-что комý* 令人想起(相像的人和物),使觉得和…有相似之处. Он напóмнил мне стáршего брáта. 我觉得他像我的哥哥. ‖ 未 **напоминáть**, *-áю, -áешь*.

напомянýть, *-мянý, -мя́нешь*[完]*когó-что* 及 *о ком-чём*〈旧,俗〉= напóмнить 1 解.

напополáм[副]〈俗〉两半,对半. делѝть ~ 分成两半,对半分开.

напóр, *-а*[阳]❶напере́ть—напирáть 1 解的动名词;压力. ~ вéтра 风的压力. ~ воды́ 水压;〈水利工程〉水头. ❷逼攻,进逼. под ~ом нáших войск 在我军的逼攻下. ❸〈口语〉坚决,坚毅,顽强. дéйствовать с ~ом 坚决行动. ◇**под напóром** [用作前置词](接二格)在…的压力下,在…的逼迫下.

напóристость, *-и*[阴]напóристый 的抽象名词. дéйствовать с ~ью 坚决行动.

напóристый[形]〈口语〉坚决的,坚毅的,据理力争的(副 **напóристо**). ~ харáктер 坚毅的性格. ~ые дéйствия 坚决的行为. При переговóрах они́ бы́ли óчень напóристы. 在谈判时他们很强硬.

напóрный[形]〈技〉压力的;水压的,水头的;增压的;承压的. ~ бак 压力槽,压力水箱. ~ая трубá 压力管,送水管.

напорóть[1], *-орю́, -óрешь; -óротый*[完]*что*〈口语〉❶扎破,扎坏. ~ рýку на гвоздь 碰着钉子把手扎破. Щекý себé напорóл на сук. 他面颊碰到树枝上划破了. ❷把…(扎破)穿成串. ‖ 未 **напáрывать**[1], *-аю, -аешь*.

напорóть[2], *-орю́, -óрешь; -óротый*[完]*что* 及 *чегó*❶拆,拆开(若干衣服等). ~ стáрого плáтья 拆几件旧衣服. ❷〈转,俗〉胡扯,胡说(许多无用的、荒唐的话);胡搞,瞎干;搞出差错. ~ дичь (或 чушь, чепухý 等)胡扯许多荒唐话,胡说八道. ‖ 未 **напáрывать**[2], *-аю, -аешь*(用于1解).

напорóться[1], *-орю́сь, -óрешься*[完]❶*на что*〈口语〉扎破,扎坏. ~ на стеклó 被玻璃扎坏. Зáяц напорóлся прáвым глáзом на желéзный прут. 兔子的右眼撞在铁杆上被扎伤了. ❷〈转,俗〉*на когó-что* 突然遭遇,突然碰上. ~ на засáду 突然遭遇埋伏. ~ на бедý 遭遇不幸. ~ на негодя́я 碰上坏蛋. Хотéл он уйти́ с урóка, но *напорóлся на дирéктора*. 上课时他想溜掉,可是碰上了校长. ‖ 未 **напáрываться**[1], *-аюсь, -аешься*.

напорóться[2], *-орю́сь, -óрешься*[完]*чегó*〈粗俗〉贪婪地吃(许多). ‖ 未 **напáрываться**[2], *-аюсь, -аешься*.

напороши́ть, *-и́т; -шённый (-ён, -енá)*[完,无人称]*чегó* 落一层(小雪),下(若干小雪). Напороши́ло снéгу. 撒下一层小雪.

напортáчить, *-чу, -чишь*[完]〈粗俗〉因马虎而做坏,搞糟.

напóртить, *-рчу, -ртишь; -рченный*[完]〈口语〉❶*что* 及 *чегó* 弄坏,搞坏,毁坏(若干). Ребёнок напóртил мнóго игрýшек. 小孩弄坏了许多玩具. ~ бумáги 糟蹋一些纸. ❷(*комý-чемý* 或无补语)使受损害. Он всё и́щет, как бы мне напóртить. 他总是想方设法坏我的事. ~ сослужи́вцу 使同事受损害. ~ дéлу 使事业受损害.

напорáдках[副]〈方〉非常,很,够瞧的;很多.

напослéд[副]〈旧,方〉= напослéдок.

напослéди 及 **напоследи́**[副]〈旧,方〉= напослéдок.

напослéдках[副]〈俗〉= напослéдок.

напослéдок[副]〈口语〉末了,末尾,最后.

напослéдях[副]〈旧,方〉= напослéдок.

напости́ться, *-щýсь, -сти́шься*[完]〈俗〉长时期吃斋;吃斋吃够.

напотéть, *-éет*[完]〈口语〉蒙上哈气,蒙上水珠. Стёкла óкон напотéли. 窗户玻璃蒙上了一层水气.

напóтчевать, *-чую, -чуешь*[完]*когó*〈俗〉请…吃饱喝足.

напóчвенный[形]地上的,地表的. ~ая расти́тельность 地表植被.

напрáвить[1], *-влю, -вишь; -вленный*[完]*когó-что* ❶使朝向…;给…指出方向(去向);〈转〉把(目光、精力等)集中到…上,使投向,使转向;使针对;〈转〉指引,指导,引导. ~ дýло ружья́ *на когó-что* 把枪口对着… ~ сýдно на сéвер 使船往北驶去. ~ рéку по нóвому рýслу 把河水引向新的河道. ~ взор *на когó-что* 把目光集中到…上,注视… ~ внимáние *на когó-что* 把注意力集中到…上. ~ все пóмыслы и уси́лия *на что* 把全副精力集中到…上,专心致志于… ~ речь *на когó-что* 把话题引向… ~ удáр на врагá 打击敌人. Вся моя́ пóвесть напрáвлена прóтив дворя́нства. 我的整篇小说的锋芒是指向贵族阶层的. ❷让去某处;派,指派,派遣;拨(款),投(资). ~ больнóго к врачý 让病人去看医生. ~ *когó* на рабóту на завóд 指派…去工厂工作. ~ *когó* развéдчиком в полк 派…到团里当侦察员. На нарóдное хозя́йство напрáвлены миллиáрды рублéй. 给国民经济拨款数十亿卢布. ❸发,呈,呈送;提交(案件、文件等). ~ заявлéние в суд 向法院提出申诉书. ~ нóту в посóльство 向大使馆发出照会. ~ дéло на расслéдование 将案件提请调查. ❹调整(工具、机器等);使锋利,磨快. ~ станóк 调整机床. ~ бри́тву 把剃刀磨锋利. ~ пилý 把锯磨快. ❺〈口语〉安排,组织,安顿好. ~ рабóту 安排好工作. ❻〈旧〉教训,开导,训导. умéть ~ детéй 善于教导孩子. ◇**напрáвить путь**(或 **шаги́** 等)到…去,往…去,前往… **напрáвить ýши** 侧耳细听. ‖ 未 **направля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

напрáвить[2], *-влю, -вишь*[完]〈*чегó* 或无补语〉〈口语〉做许多修改.

напрáвиться, *-влюсь, -вишься*[完]❶朝…方向走去,往…去;指向,针对;集中在…上. ~ на юг 往南(方)去. ~ к лéсу 朝树林方向去. Кри́тика напрáвилась на недочёты в рабóте. 批评针对工作中的缺点. ❷[第一、二人称不用]〈转,俗〉安排好;调整好. Рабóта напрáвилась. 工作就绪了. Погóда напрáвилась. 天气转好. ‖ 未 **направля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

напрáвка, *-и*[阴]напрáвить[1]—направля́ть 4 解的动名词.

направлéние, *-я*[中]❶напрáвить[1]—направля́ть 的动名词. ❷(运动)方向;方面. ~ вéтра 风向. идти́ в сéверном ~и 往北走. взять ~ на сéвер 朝北去. меня́ть ~ 变更方向. во всех ~ях 在各方面. ❸〈转〉*чегó* 或 *какóе*(发展的)方向;趋向,倾向,动向. полити́ческое ~ 政治方向. прáвильное ~ в рабóте 工作中的正确方向. ~ глáвного удáра 主攻方向. ~ мы́слей 思想倾向,思潮. ❹流派,学派,派别. реалисти́ческое ~ в искýсстве 艺术中的现实主义流派. литератýрные ~я 文学流派. ❺〈军〉战线,战场. бой на ю́жном ~и 南部战线上的战斗. ❻派遣证;介绍信. Мы окóнчили университéт и получи́ли направлéние на завóд. 我们在大学毕业后被派到工厂工作. Без направлéния не являться. 请携介绍信出席. дать ~ на анáлиз крóви 开验血单. ◇**дать направлéние дéлу** 递送案件逐级审理.

напрáвленность, *-и*[阴]напрáвленный 的抽象名词;方向,倾向,趋向. ~ удáра 打击的方向. идéйная ~ произведéния 作品的思想倾向.

напрáвленный[形](副 **напрáвленно**)❶有明确目的的,有明确方向的. ~ труд 目的明确的劳动. ~*ая вóля* 明确的志向. ❷〈技〉定向的. ~ая антéнна 定向天线.

направля́ть[未]见 напрáвить[1].

направля́ться[未]❶见 напрáвиться. ❷направля́ть 的被动.

направля́ющий, *-ая, -ее*[形]❶〈技〉导向的,引导的. ~ рóлик 导向滑轮. ❷[用作名词]**направля́ющие**, *-их*[复]〈技〉导向装置,导向器,导板,导杆,导轨,导架,导套;惰轮. ❸[用作名词]**направля́ющая**, *-ей*[阴]〈数〉准线. ❹[用作名词]**напра-**

вля́ющий, -*его*[阳]〈军〉基准兵;基准分队.

напра́во[副]向右,往右;在右边,在右面. поверну́ть ~向右转. от до́ма 在房子右边. раздава́ть *что* ~ и нале́во 一律发给.

напра́вщик, -*а*[阳]磨刀剪的匠人. ~ кос 磨大钐刀的匠人. ~ бритв 磨剃刀的匠人.

напра́вщица, -*ы*[阴]напра́вщик 的女性.

напра́здноваться, -*нуюсь*, -*нуешься*[完]〈俗〉欢庆够;欢庆多时.

напрактикова́ться[完]见 практикова́ться.

напра́слина, -*ы*[阴]〈旧,俗〉冤枉,冤屈;诬赖. терпе́ть ~у 受冤屈. взвести́ *на кого* ~у 诬赖…,冤枉….

напра́сно[副]❶见 напра́сный. Напра́сно вы так ду́маете. 您这样想是没有根据的. Напра́сно стара́лся. 白费劲. Его́ напра́сно обвини́ли. 大家错怪了他. ❷[用作无人称谓语]枉然,徒劳无益,没有用,无济于事. Напра́сно пла́кать, на́до боро́ться! 哭是没有用的,要斗争!

напра́сность, -*и*[阴]〈旧〉напра́сный 的抽象名词.

напра́сный; -*сен*, -*сна*[形](副 **напра́сно**)❶枉然的,白白的,徒劳无益的,无济于事的. ~ые стара́ния 徒劳无益的努力. ~ые попы́тки 徒劳的尝试. ❷无根据的,无理由的;用不着的;不必要的. ~ страх 不必要的恐惧. ~ые слёзы 没必要的眼泪. ❸〈旧〉不公正的. ~ые нарека́ния 不公正的责备. ◇**напра́сная смерть**〈旧〉突然死亡,暴卒.

напра́шивание, -*я*[中]напра́шивать 的动名词.

напра́шивать[未]见 напроси́ть.

напра́шиваться, -*аюсь*, -*аешься*[未]❶见 напроси́ться. ❷(想法、念头等)自然而然地出现,涌出. Напра́шивалась ка-ка́я-то мысль. 头脑中出现了某种想法. нево́льно напра́шивается вопро́с... 不禁产生一个问题…,人们不禁要问… Вы́воды напра́шиваются са́ми собо́й. 自然而然得出结论.

напрева́ние, -*я*[中]напрева́ть 的动名词.

напрева́ть[未]见 напре́ть.

напре́д 及 **напре́дь**[副]〈旧,方〉首先;以前.

напредки́[副]〈方〉今后,将来.

напрессова́ть, -*сую*, -*су́ешь*; -*со́ванный*[完]*что* 及 *чего* 压实(若干). ~ таба́чных листо́в 压实一些烟叶. ‖未 **напрессо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

напрессо́вка, -*и*[阴]напрессова́ть 的动名词.

напрессо́вывать[未]见 напрессова́ть.

напресто́льный[形]祭台上的.

напре́ть, -*е́ет*[完]〈口语〉❶出汗. Ко́жа напре́ла. 皮肤出汗了. ❷(若干东西)腐烂. Напре́ло мно́го соло́мы. 很多干草霉烂了. ‖未 **напрева́ть**, -*а́ет*.

наприкла́д[插入语]〈旧〉= наприме́р.

наприме́р[插入语]例如,比方(说),譬如说. В не́которых языка́х, наприме́р, францу́зском, нет сре́днего ро́да. 在某些语言里,例如在法语里,没有中性. Со мной был, наприме́р, тако́й стра́нный слу́чай... 比方说,我就碰到过这样一件奇怪的事… Мо́жно развлёчься, наприме́р, пойти́ в кино́, в теа́тр. 可以娱乐一下,譬如去电影院、剧院. ◇**как наприме́р**[插入语]同 наприме́р.

наприме́рно[插入语]〈方〉= наприме́р.

напринима́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]*кого-что* 及 *кого-чего*〈俗〉接收,接纳,招收(许多). ~ ученико́в 招收许多学生.

напринима́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]*чего*〈俗〉❶长期服用,大量服用(药剂等). ~ лека́рств 大量服药. ❷经历到,遭受到(许多不快的事),受够. ~ го́ря 遭受许多痛苦. ~ забо́т 操许多心.

наприня́ть, -*приму́*, -*при́мешь*; -*при́нял*, -*няла́*, -*при́няло*; -*при́нятый*(-*при́нят*, -*нята́*, -*при́нято*)[完]*кого-что* 及 *кого-чего*〈俗〉= напринима́ть.

наприсыла́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]*кого-что*〈俗〉送来,派来(许多人);寄来(许多东西).

напричита́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]〈俗〉哭诉个够,哭诉许久.

напровори́ть, -*рю́*, -*ри́шь*[完](*что* 及 *чего* 或无补语)〈俗〉干出(许多坏事).

напрока́зить, -*а́жу*, -*а́зишь*[完]〈俗〉= напрока́зничать.

напрока́зничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉做出一些淘气的事情.

напрока́т[副]租赁(指动产). отдава́ть ~ ло́дки 出租小船. взять пиани́но ~租用钢琴.

напроку́дить, -*у́жу*, -*у́дишь*[完](*чего* 或无补语)〈方〉搞出,闹出,干出(一些令人不快的事).

напролёт[副]〈口语〉❶(在某一段时间里)自始至终,不间断地. рабо́тать всю ночь ~通宵工作. ❷〈旧,俗〉完全地,透彻地. знать ~透彻了解,通晓.

напроло́м[副]〈口语〉不顾一切地,不管有多大阻碍地;拼命地. де́йствовать ~硬干,不顾一切地干. ◇**идти́**(或 **рва́ться** 等)**напроло́м** 勇往直前,坚决果断地去干.

напропалу́ю[副]〈口语〉不顾利害地,毫无顾忌地;尽情地. щеголя́ть ~在穿戴上毫无顾忌,拼命打扮. весели́ться ~尽情地欢乐.

напроро́чить[完]见 проро́чить.

напроси́ть, -*ошу́*, -*о́сишь*[完]〈口语〉❶*кого* 邀请,请到(许多). ~ госте́й 邀请许多客人. ❷*кого-что* 及 *чего* 请求到,央求到,要到(若干). ~ карандаше́й 请求到一些铅笔. ~ пять рубле́й 要到 5 卢布. ‖未 **напра́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

напроси́ться, -*ошу́сь*, -*о́сишься*[完]〈口语〉❶强求,死气白赖地求,硬要求达到;卖东西时拼命要高价. ~ в го́сти 死气白赖要去做客. ~ идти́ вме́сте 死气白赖要和人家一起去. ~ *кому* в друзья́ 硬要和…交朋友. ❷*на что*(以自己的言行)引起,激起(别人作出某种反应). ~ на комплиме́нт 让人家恭维自己. ~ на оскорбле́ние 招来侮辱. ~ на неприя́тности 自找没趣. ‖未 **напра́шиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

на́просто: **про́сто-на́просто** 见 про́сто.

напро́тив ❶[副]在对面,正对着. Он живёт напро́тив. 他住在对面. ❷[副]相反. Он всё де́лает мне напро́тив. 他做什么事都和我的意思相反. ❸[插入语,语气]相反,倒是. Что же вы тут нахо́дите смешно́го? По-мо́ему, письмо́ э́то, напро́тив, чрезвыча́йно тро́гательно. 您觉得这里有什么可笑的?据我看,这封信倒是很感人的. ❹[前](接二格)在…对面. сесть ~ го́стя 在客人对面坐下. жить ~ гости́ницы 住在宾馆对面. ❺[语气]不,相反(用于句首或单独成句,在对话中其功能接近 нет). —Вам здесь, наве́рно, не удо́бно? —Напро́тив, о́чень хорошо́. "您在这儿大概不方便吧?""不(相反),很好."

напрохо́д[副]❶不停地一直穿过(某地). пройти́ лес ~一直穿过森林. ❷不间断地度过(某一段时间). Мы ночь напрохо́д прошли́. 我们用一个通宵的时间赶了路.

на́прочно[副]〈口语〉牢固地,坚固地. приде́лать ~ к две́ри щеко́лду 把门鼻儿牢牢地安在门上.

на́прочь〈口语〉完全,全都(切掉、砍掉等). отруби́ть ~完全砍掉. оторва́ть ~完全撕掉,完全扯下来.

напру́живание, -*я*[中]напру́живать 的动名词.

напру́живать[未]见 напру́жить.

напру́живаться[未]❶见 напру́житься. ❷напру́живать 的被动.

напру́жина, -*ы*[阴]有弹力的弯处,有弹性的弓形物.

напружи́нивать[未]见 напружи́нить.

напружи́ниваться[未]见 напружи́ниться.

напружи́нить, -*ню*, -*нишь*[完]*что*〈口语〉使(像弹簧那样)绷紧;使(身体某部)用上力,使上劲. Я слегка́ согну́лся и напружи́нил все му́скулы. 我微微地弯下腰,绷紧了全身肌肉. Соба́ка напружи́нила за́дние ла́пы для могу́чего броска́. 狗绷紧后爪,准备猛力一扑. ‖未 **напружи́нивать**, -*аю*, -*аешь* 及 **пружи́нить**.

напружи́ниться, -*нюсь*, -*нишься*[完]〈口语〉(像弹簧似地)绷紧,使上劲,用上力. Му́скулы напружи́нились. 肌肉绷紧了. ‖未 **напружи́ниваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

напру́жить, -*жу*, -*жишь*[完]*что*〈口语〉使(肌肉等)绷紧,(使身体某部分)使上劲. ~ му́скулы 使肌肉绷紧. Я напру́жил но́ги и пры́гнул. 我两腿一使劲,跳了过去. ‖未 **напру́живать**, -*аю*, -*аешь*.

напру́житься, -*жусь*, -*жишься*[完]〈口语〉绷紧,用上劲.

Му́скулы напру́жились. 肌肉绷紧了. ‖ 未 **напру́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

напры́гать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈俗〉蹦跳得惹出毛病来.

напры́гаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉蹦跳一通, 蹦跳个够.

напры́скать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉❶ *что* 及 *чего* 喷洒(水、香水等). ~ воды́ на́ пол 往地上喷水. ❷(*что* 或无补语)喷上(水或香水等). ~ бельё водо́й 给内衣喷上水. ~ в ко́мнате духа́ми 在房里喷洒香水. ‖ 未 **напры́скивать**, *-аю*, *-аешь*.

напры́скивать[未]见 напры́скать.

напры́скиваться, *-ается*[未]напры́скивать 的被动.

напряга́ть[未]见 напря́чь.

напряга́ться[未]❶见 напря́чься. ❷напряга́ть 的被动.

напряга́ющий[形]: **напряга́ющий цеме́нт** 自应力水泥.

напряда́ть[未]见 напря́сть.

напряда́ться, *-а́ется*[未]напряда́ть 的被动.

напряже́ние, *-я*[中]❶напря́чь(-ся)——напряга́ть(-ся)的动名词. ~ му́скулов 肌肉绷紧. ❷努力, (力量、注意、意志等的)集中, 紧张. душе́вное ~ 内心的紧张. ~ сил 用力. ~ внима́ния 注意力的集中, 集中注意力. рабо́тать с ~ем 紧张地工作. ❸〈经〉紧张状态. Война́ вы́звала напряже́ние наро́дного хозя́йства. 战争引起了国民经济的紧张. инфляцио́нное ~ 通货膨胀的紧张状态. ~ на тра́нспорте в часы́ пик 高峰时交通的紧张状态. ❹〈理, 技〉应力, 张力. допусти́мое ~ 容许应力. разруша́ющее ~ 破坏应力, 断裂应力. предвари́тельное ~ 预(加)应力. ❺〈电〉电压. электри́ческое ~ 电压. ток высо́кого ~я 高压电流. ремо́нт под ~ем 带电(维修)作业.

напряжённость, *-и*[阴]напряжённый 的抽象名词; 紧张性, 紧张(局势、状态、气氛等), 〈技, 电〉强度. ~ в междунаро́дных отноше́ниях 国际关系的紧张. ~ труда́ 劳动的紧张程度. ~ норм труда́ 劳动定额强度. ~ магни́тного по́ля 磁场强度. Удало́сь смягчи́ть напряжённость. 紧张局势得到了缓和.

напряжённый[形, 阳短不用]❶拉紧的; 紧张的; 加强的(副 **напряжённо**). ~ лук 拉紧的弓. ~ые му́скулы 紧张的肌肉. ~ые не́рвы 紧张的神经. ~ труд 紧张的劳动. напряжённо рабо́тать 紧张地工作. рабо́тать с ~ым внима́нием 聚精会神地工作. ~ срок 紧迫的期限. предвари́тельно напряжённая железобето́нная пане́ль〈建〉预应力钢筋混凝土预制板. ❷〈转〉紧张的(指形势、关系等); 不自然的, 勉强的. ~ая междунаро́дная обстано́вка 紧张的国际局势. ~ая атмосфе́ра 紧张的气氛. ~ смех 强作的笑. Его́ движе́ния бы́ли напряжённы. 他的动作紧张而不自然.

напрями́к[副]〈口语〉❶径直, 一直. идти́ ~ че́рез лес 径直穿过树林走. ❷〈转〉直截了当地, 率直地. сказа́ть ~ 直说.

напрямки́[副]〈俗〉= напрями́к.

напряму́ю[副]〈口语〉= напрями́к.

напря́сть, *-яду́*, *-ядёшь*; *-я́л*, *-яла́*, *-я́ло*; *-ядённый* (*-ядён*, *-ядена́*)[完] *что* 及 *чего* 纺, 纺出(若干). ‖ 未 **напряда́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

напря́сться, *-ду́сь*, *-дёшься*[完]〈俗〉纺个够, 纺很多.

напря́тать, *-я́чу*, *-я́чешь*[完] *кого-что* 及 *кого-чего*〈口语〉(分几次)藏起(许多). ~ гру́ду веще́й 藏起一大堆东西. ‖ 未, 多次 **напря́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

напря́тывать[未, 多次]见 напря́тать.

напря́чь, *-ягу́*, *-яжёшь*, *-ягу́т*; *-я́г*, *-ягла́*; *-я́гший*; *-яжённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что*❶拉紧, 绷紧. ~ пружи́ну 把弹簧拉紧. ~ му́скулы 绷紧肌肉. ~ лук до преде́ла 拉满弓. ~ па́рус 张紧帆. ❷〈转〉鼓足(力量), 集中(注意力等). ~ слух 注意听. ~ па́мять 尽力回忆. ~ воображе́ния 尽力发挥想象力. ~ не́рвы 使神经紧张. ~ мы́сли 努力思考. ~ внима́ние 集中注意力. ❸把(嗓音)提到不自然的程度. ~ го́лос 拼命提高嗓音. ‖ 未 **напряга́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

напря́чься, *-ягу́сь*, *-яжёшься*, *-ягу́тся*; *-я́гся*, *-ягла́сь*; *-я́гшийся*[完]❶拉紧, 绷紧. Му́скулы напрягли́сь. 肌肉绷紧了. ❷〈转〉使尽全力, 鼓足力量. Он напря́гся, поднима́я груз 他用尽全力抬起重物. Зре́ние напрягло́сь. 聚精会神地看. ❸变得紧张而不自然. Лицо́ напрягло́сь. 面孔绷得很紧. ‖ 未 **напряга́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

напу́ганный[形]受惊的; 非常害怕的(副 **напу́ганно**). ~ вид 很害怕的样子. ~ скот 受惊的牲畜.

напуга́ть[完]见 пуга́ть.

напуга́ться[完]见 пуга́ться. ~ до́ смерти 吓得要死, 害怕得不得了.

напу́дривание, *-я*[中]напу́дривать 的动名词.

напу́дривать[未]见 напу́дрить.

напу́дриваться[未]❶见 напу́дриться. ❷напу́дривать 的被动.

напу́дрить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что* 搽粉, 扑粉. ~ лицо́ 往脸上搽粉. ‖ 未 **пу́дрить** 及 **напу́дривать**, *-аю*, *-аешь*.

напу́дриться, *-рюсь*, *-ришься*[完](自己往脸上)搽粉, 扑粉. ‖ 未 **пу́дриться** 及 **напу́дриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

напужа́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *кого-что*〈方〉= напуга́ть.

напужа́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈方〉= напуга́ться.

напу́льсник, *-а*[阳]护腕.

на́пуск, *-а*[阳]❶напусти́ть ——напуска́ть 1 解的动名词. ~ воды́ в бассе́йн 向贮水池放水. ❷衣服腰以上的宽松胸围; (高靴筒的)褶子, 皱褶. блу́зка с ~ом 胸围宽松的女衫. ❸向前蓬起的头发(女人发式). ❹〈建〉房檐. ❺〈技〉(锻件的)敷料, 搭接部分. ❻〈猎〉放猎狗捕野兽, 放猎鹰捕鸟.

напуска́ние, *-я*[中]напуска́ть 的动名词.

напуска́ть[未]见 напусти́ть.

напуска́ться[未]❶见 напусти́ться. ❷напуска́ть 的被动.

напускно́й[形]❶故意做出的, 假装的. ~а́я весёлость 故意装出来的快乐样子. ~о́е равноду́шие 假装的冷淡态度. ~о́е споко́йствие 故作镇静. ❷на́пуск 2 解的形容词.

напусти́ть, *-ущу́*, *-у́стишь*; *-ущенный* [完] ❶ *кого-что* 及 *кого-чего* 放(进)许多; 让许多…进来. ~ воды́ в бак 往水箱里放许多水. ~ мух 放进来许多苍蝇. ~ хо́лоду в ко́мнату 把寒气放进屋里. ~ жильцо́в в дом 让许多住户搬进房子里来. Соба́ка напусти́ла блох. 狗身上带进来许多跳蚤. ❷ *что на себя*〈口语〉装出, 故意做出(某种样子). ~ на себя́ стро́гость 故意做出严厉的样子. ❸ *кого-что на кого-что*〈口语〉纵使(扑向); 放出(猎狗等追捕); 使攻击; 〈转〉唆使反对. ~ соба́к на зве́ря 纵狗追捕野兽. ~ ко́нницу на неприя́теля 派骑兵去攻击敌人. Он напусти́л на меня́ своего́ прия́теля. 他挑唆他的朋友反对我. ❹〈转, 俗〉*что* 及 *чего на кого-что* 使感到, 使产生(某种感情、心理). ~ ску́ки 使感到寂寞. ~ *на кого* стра́ху 使…感到恐惧. ❺ *что на что* 使垂下, 使耷拉下来. ~ во́лосы на лоб 让头发垂在额上. ❻[常用无人称] *что на кого*(迷信说法)用巫术、魔力等使(生病或中邪). ~ боле́знь 施巫术使生病. ❼〈旧〉= напусти́ться 2 解. ‖ 未 **напуска́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

напусти́ться, *-ущу́сь*, *-у́стишься*[完] *на кого-что*❶〈口语〉扑向…; 冲(某人)骂起来, 责怪起(某人). ❷狼吞虎咽地吃起…, 贪婪地吃起… ~ на еду́ 狼吞虎咽地吃起饭来. ‖ 未 **напуска́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

напустосло́вить, *-влю*, *-вишь*[完]〈口语〉说许多废话.

напу́тать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉❶ *что* 及 *чего* 缠乱, 绕乱; 乱缠(许多线、绳等). ~ ше́рсти 把好多毛线缠乱. ❷弄乱, 弄得茫无头绪; 搞错, 弄错. ~ в перево́де 翻译错. ~ в а́дресе 搞错地址. ~ в подсчётах 计算错. ‖ 未 **напу́тывать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解).

напу́таться, *-ается*[完]〈口语〉(许多纱、线等)胡乱地缠上, 绕上. В сеть напу́талось мно́го водоросле́й. 鱼网上挂了不少水草. ‖ 未 **напу́тываться**, *-ается*.

напутеше́ствоваться, *-твуюсь*, *-твуешься* [完]〈口语〉旅行够.

напу́тный[形]〈旧〉❶旅行的, 旅游的. ~ журна́л 旅行日志. ❷= напу́тственный.

напу́тственный[形]送别的, 饯行的. ~ое сло́во 临别赠言, 送别的话.

напу́тствие, *-я*[中]送行的话, 临别赠言; (对开始做某事或进行某项活动的)祝词. ~ во́инам 欢送战士的临别赠言. гово-

ри́ть ~致临别赠言.
напу́тствование, -я[中]〈旧〉= напу́тствие.
напу́тствовать, *-твую*, *-твуешь*[完,未] *кого-что* 说送行的话,致临别赠言. Стари́к напу́тствовал детей теплыми слова́ми. 老人送孩子动身时说了些热情的话.
напу́тствоваться, *-твуется*[未]напу́тствовать 的被动.
напу́тывание, -я[中]напу́тывать 的动名词.
напу́тывать[未]见 напу́тать.
напу́тываться[未]❶见 напу́таться. ❷напу́тывать 的被动.
напуха́ние, -я[中]напуха́ть 的动名词.
напуха́ть[未]见 напу́хнуть.
напу́хлость, -и[阴]〈俗〉肿胀,肿. ~ ног 腿肿.
напу́хлый[形]〈俗〉肿胀的,肿起的. ~ое лицо́ 肿脸.
напу́хнуть, *-нет*; *пу́х*, *ла*; *пу́хший*[完]〈口语〉肿起来. Ру́ки напу́хли. 手肿了. ‖ 未 **напуха́ть**, *-а́ет*.
напу́чивание, -я[中]напу́чивать 的动名词.
напу́чивать[未]见 напу́чить.
напу́чиваться[未]见 напу́читься.
напу́чить, *-ит*[完,常用作无人称] *что*〈俗〉使膨胀;使鼓起,使凸起. Лёд напу́чило. 冰鼓起来了. ‖ 未 **напу́чивать**, *-ает*.
напу́читься, *-ится*[完]〈俗〉膨胀,鼓起. Живо́т напу́чился. 肚子鼓起来了. ‖ 未 **напу́чиваться**, *ается*.
напуши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*[完] *что*〈俗〉❶装满绒毛. ~ перину 把褥子装满羽绒. ❷拍松,使松软. ~ поду́шку 拍松枕头.
напуща́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]〈俗〉= напуска́ть.
напуще́ние, -я[中]〈旧〉(迷信说法,利用超自然力量、巫术等)使人遭灾. бо́жеское ~ 上帝的惩罚.
напха́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *на́пханный*[完]〈俗〉= напиха́ть.
напы́живать[未]见 напы́жить.
напы́живаться[未]见 напы́житься.
напы́жить, *-жу*, *-жишь*[完] *кого-что*〈俗〉❶(鸟等)竖起,挓挲起(羽毛). ❷〈转〉使显出高傲的样子. напы́женные ба́рыни 高傲的贵夫人们. ‖ 未 **напы́живать**, *-аю*, *-аешь*.
напы́житься, *-жусь*, *-жишься*[完]〈口语〉❶(鸟)竖起羽毛,挓挲起羽毛. Петух напы́жился. 公鸡挓挲起羽毛. ❷〈转〉装出高傲样子. Он весь напы́жился, как петух перед боем. 他神气十足,活像一只要斗架的公鸡. ❸〈转〉使出全身的劲. ‖ 未 **напы́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.
напыле́ние, -я[中]〈技〉喷涂. горя́чее ~ 热喷法.
напыли́тельный[形]〈技〉喷涂的.
напыли́ть, *-лю́*, *-ли́шь*[完]❶见 пыли́ть[1]. ❷ *на что*〈专〉喷涂. ~ металли́ческое покры́тие 喷涂金属层.
напы́щенно-глу́пый[形]高傲而愚蠢的.
напы́щенность, -и[阴]напы́щенный 的抽象名词.
напы́щенный[形](副 **напы́щенно**)❶高傲的,傲慢的. ~ вид 高傲样子. ❷(指语言、文体等)过分庄重的,词章华丽的. ~ тон 过分庄重的口吻. ~ стиль 词章华丽的文体.
напья́нствоваться, *-вуюсь*, *-вуешься*[完]〈俗〉大喝其酒;喝个痛快.
напя́ливание, -я[中]напя́ливать 的动名词.
напя́ливать[未]见 напя́лить.
напя́ливаться[未]❶见 напя́литься. ❷напя́ливать 的被动.
напя́лить, *-лю*, *-лишь*[完] *что на кого-что* ❶把…绷到(绷子、架子等)上. ~ ткань для вышива́ния 把织物绷起来刺绣. ❷〈口语〉费劲地穿上(太紧的衣服、鞋子等). с трудо́м ~ сапо́г 费劲地把皮靴登上. ❸〈俗,贬〉穿(多指不合身份、古怪的衣服). Он напя́лил на себя́ да́мский костю́м. 他竟穿了一身女人衣服. ‖ 未 **напя́ливать**, *-аю*, *-аешь*.
напя́литься, *-ится*[完]〈俗〉❶绷在绣花绷子上. ❷勉强穿(戴、套)上. ‖ 未 **напя́ливаться**, *-ается*.
напя́тить, *-я́чу*, *-я́тишь*; *-я́ченный*[完] *кого-что на кого-что*〈俗〉使…向后退撞上. ‖ 未 **напя́чивать**, *-аю*, *-аешь*.
напя́титься, *-я́чусь*, *-я́тишься*[完] *на кого-что*〈俗〉后退时碰到,撞上. ‖ 未 **напя́чиваться**, *аюсь*, *аешься*.
напя́чивать[未]见 напя́тить.
напя́чиваться[未]❶见 напя́титься. ❷напя́чивать 的被动.
нар...[复合词第一部]表示"人民的",如 нарсу́д, нарко́м.
на́ра, -ы[阴] = на́ры.
нараба́тывать[未]见 нарабо́тать.
нараба́тываться, *-ается*[未]нараба́тывать 的被动.
нарабо́тать, *-аю*, *-аешь*[完]❶ *что* 及 *чего*〈口语〉制出,做出(若干). ~ дета́лей 制出一些零件. ❷ *что* 及 *чего*〈口语〉(干活)挣到,赚到(若干钱). ~ де́нег 挣到些钱. ❸〈俗〉干一段时间. Он здесь не до́лго нарабо́тает. 他在这儿干不长. ❹[只用完]〈讽〉干出许多不好的、应受指责的事. ‖ 未 **нараба́тывать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1,2 解).
нарабо́таться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉工作够,干活干够;干许多活.
наравне́[副] *с кем-чем* ❶(指高度、强度、速度等)处于同等水平. Самолёт шёл наравне́ с облака́ми. 飞机飞得和云彩一样高. Автомоби́ль идёт наравне́ с по́ездом. 汽车跑得和火车一样快. ❷同样地,相等地;(权利、地位)平等地. В Кита́е же́нщины уча́ствуют в вы́борах наравне́ с мужчи́нами. 在中国妇女与男子平等地参加选举. ◇**наравне́ с** *кем-чем* 与…同时,同样. Наравне́ с исто́рией его́ интересу́ет и литерату́ра. 他喜欢历史,同时对文学也感兴趣.
нара́доваться, *-дуюсь*, *-дуешься*[完](*на кого-что*, *кому-чему* 及〈口语〉*кем-чем* 或无补语)喜欢够(多与否定词或 не мочь 等连用). Мать не нара́дуется (或 не мо́жет нара́доваться) на сы́на. 母亲对儿子怎么也喜欢不够.
нара́не[副]〈方〉明天一早;清晨,一大早.
нараспа́шку[副]〈口语〉(衣襟)敞着;(门窗等)敞开着. в пальто́ ~ 敞怀穿着大衣. Две́ри це́хов стоя́т нараспа́шку. 车间的门敞着. ◇**быть нараспа́шку**(为人)坦白直爽. **душа́ нараспа́шку** 襟怀坦白. **жить** (或 **жизнь**) **нараспа́шку** 生活阔绰,过日子大手大脚.
нараспе́в[副](好像唱歌地)拖长声调,拉长声音(地). говори́ть ~ 拖长声调说话.
нарассказа́ть, *-скажу́*, *-ска́жешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉讲许多,叙述许多,说许多.
нараста́ние, -я[中]нараста́ть 的动名词. постепе́нное ~ революцио́нного настрое́ния 革命情绪渐渐地增长.
нараста́ть[未]见 нарасти́.
нараста́ющий, *-ая*, *-ее*[形]累进的. ~ая су́мма 累计数. учи́тывать ~им ито́гом 累计计算.
нарасти́, *-тёт*; *-ро́с*, *-ла́*; *-ро́сший*[完]❶生长(在某物表面上). гу́сто наро́сшие бро́ви 长得浓密的眉毛. Мох наро́с на камня́х. 石头上长苔藓了. ❷长起(若干). Наросло́ мно́го травы́. 长了好多草. ❸积聚起来,积累起来(若干). Наросли́ проце́нты. 积累了许多利息. ❹增长,增强. ‖ 未 **нараста́ть**, *-а́ет*.
нарасти́ть, *-ащу́*, *-асти́шь*; *-ащённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *что* 使生长,使长出. ~ но́вую ко́жу 使长出新皮肤. ❷ *что* 接长,加长. ~ трубу́ 把管子接长. ~ ещё метр к кана́ту 把缆绳再接长一米. ❸ *что* 及 *чего*〈口语〉栽培,培育(若干). ~ овоще́й 栽培许多蔬菜. ❹ *что* 及 *чего*〈口语〉积攒,积蓄,生息. ‖ 未 **нара́щивать**, *-аю*, *-аешь*.
нарасхва́т[副]〈口语〉❶争先,抢着,争先恐后地(购买、索取等). Биле́ты в теа́тр покупа́ют нарасхва́т. 大家争购戏票. ❷[用作谓语]需求量很大,争着抢着要. Архите́кторы и строи́тели бы́ли нарасхва́т. 需要大量的建筑师和建设人员.
нарахти́ться, *-хчу́сь*, *-хти́шься*[完,未]〈旧,方〉打算做…,竭力想…. ~ е́хать 打算走. ~ в знамени́тое родство́ 极力高攀名门. ~ в ва́жные лю́ди 一心想当大人物.
нараща́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]〈旧〉= нара́щивать.
нараще́ние, -я[中]❶нарасти́ть—нара́щивать 的动名词. ~ капита́ла 资本的增加. ❷增长的部分,接长的部分.
нара́щивание, -я[中]нара́щивать 的动名词. ~ экономи́ческого потенциа́ла 经济潜力的增长.
нара́щивать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 нарасти́ть. ❷ *что* 增加,增强,增大,扩大. ~ те́мпы 加快速度. ~ уда́ры 加强打击. ~ си́лы 扩大力量.
нара́щиваться, *-ается*[未]❶增强,增长,增加. Нара́щиваются те́мпы произво́дства. 生产的速度在加快. ❷нара́щивать 的被动.

нарба́нк, -а[阳]人民银行.

нарва́л, -а[阳]〈动〉独角鲸(Monodon monoceros)(→ единоро́г 1 解).

нарва́ть[1], -рву́, -рвёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; на́рванный[完] *что* 及 *чего* ❶掐,采,摘,揪(若干). ~ цвето́в 采些花. ~ буке́т цвето́в 采集一束花. ~ для поросе́нка капу́стных ли́стьев 掐些白菜叶喂小猪. ❷撕,撕碎(若干). ~ бума́ги 撕碎一些纸张. ❸炸下,崩下(若干矿石、土等). Камне́й нарва́ли це́лые го́ры. 炸下了一大堆石块. ❹〈转,方〉揪住(头发、耳朵等以示惩罚). —Вот попадётся он мне—нарву́ ему́ у́ши! 他要是落到我手里,我非揪住他的耳朵不可! ‖ 未 **нарыва́ть**[2], -а́ю, -а́ешь(用于 1,2,3 解).

нарва́ть[2], -вёт; -а́л, -ала́, -а́ло 及 -ало́[完]脓肿. Па́лец нарва́л. 手指脓肿. Десну́ нарва́ло. [无人称]牙床脓肿了. ‖ 未 **нарыва́ть**[3], -а́ет.

нарва́ться, -ву́сь, -вёшься; -а́лся 及〈旧〉-а́лся́; -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось[完] *на кого-что*〈口语〉突然遇到,意外碰上(令人不快的人和事). ~ на грубия́на 忽然碰上一个无礼的人. ~ на неприя́тность 碰到不愉快的事. ‖ 未 **нарыва́ться**[1], -а́юсь, -а́ешься.

наргиле́[不变,阳及中](东方的)软管水烟袋.

нард, -а[阳]❶〈植〉匙叶甘松(Nardostachys jatamansi). ❷匙叶甘松香.

нарде́к[дэ], -а[阳](用西瓜汁熬成的)西瓜蜜.

на́рдовый[形]нард 的形容词;从匙叶甘松提炼出的. ~ое ма́сло 匙叶甘松油.

нардо́м, -а[阳]〈旧〉人民宫(文艺演出和文化教育机构).

нардо́мовский[形]〈旧〉нардо́м 的形容词.

нарёберный[形]肋(骨)上的.

нареве́ться, -ву́сь, -вёшься[完]〈口语〉嚎哭够,大声哭够,大声哭好久.

наре́з, -а[阳]❶刻痕,刻槽,切沟,刻纹,刻线;膛线,来复线. ви́нтовой ~ 膛线,来复线. ❷〈经,史〉划分出的一块土地(作为永久财产或临时财产). ❸〈旧,技〉= наре́зка.

нареза́льщик, -а[阳]切螺纹工人,攻螺纹工人.

нареза́льщица, -ы[阴]нареза́льщик 的女性.

нареза́ние, -я[中]нареза́ть 的动名词.

наре́зать, -е́жу, -е́жешь[完]❶ *что* 及 *чего* 切开,剪开;切,剪(若干). ~ колбасу́ ло́мтиками 把灌肠切成薄片. ~ не́сколько куско́в хле́ба 切几块面包. ~ ве́ток 剪些树枝. ~ бума́ги 裁些纸. ~ таре́лку ветчины́ 切一盘火腿. ❷ *что* 及 *чего* 切下,剪下(做). ~ ве́ников 剪些枝条扎苕帚. ~ флажко́в 剪些小旗子. ❸ *что* 及 *чего кому-чему* 划分,分给,拨给(土地). ~ но́вые уча́стки под да́чи 划出新地段来修建别墅. ~ три уча́стка по 10 гекта́ров 划出 3 块各 10 公顷的地段. ❹ *что* 及 *кого-чего* 宰,杀(若干). ~ свине́й 杀几头猪. ~ кур 宰几只母鸡. ❺ *что*〈技〉车成,切成,旋成,刻成(沟槽、线条);攻丝,切螺纹,旋来复线. ~ винт 车螺钉. ~ резьбу́ 切螺纹,攻丝. ❻ *что* 雕刻. ~ гравю́ру 刻版画. ❼ *что*〈矿〉开割,开切,切割,开辟(采区). ~ ла́вы 开切长工作面,开切掌子面. ❽ *кого-что* (皮带、绳子等)勒疼,勒出印痕. Ля́мки котó мки наре́зали пле́чи. 背包的带子勒疼了双肩. ‖ 未 **нареза́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **наре́зывать**, -аю, -аешь(用于 1,2,3,5,6,7 解).

нареза́ть[未]见 наре́зать.

наре́заться, -е́жусь, -е́жешься[完]❶切成,剪成,裁成. Мя́со наре́залось то́нкими ло́мтиками. 肉切成了薄片. ❷[只用完]切很多;切够. Наре́зался дров за́ день. 一天劈了很多木柴. ❸(地段等)划出,划给. Переселе́нцам наре́зались бо́льшие уча́стки земли́. 划给移民好几大块地段. ❹〈矿〉(采区等)开切,开割,切割,开辟. ❺刻出纹路. ❻〈俗〉喝醉. ‖ 未 **нареза́ться**, -а́юсь, -а́ешься 及 **наре́зываться**, -аюсь, -аешься(用于 1,3,4,5,6 解).

нареза́ться[未]❶见 наре́заться. ❷нареза́ть 的被动.

нарезви́ться, -влю́сь, -ви́шься[完]〈口语〉蹦蹦跳跳地玩个够.

наре́зка, -и[阴]❶наре́зать—нареза́ть 的动名词. ❷螺纹;膛线,来复线. вне́шняя ~ 外螺纹. ❸划出的地段(指土地或森林). ❹〈旧〉= надре́з.

нарезно́й[形]有刻痕的;有螺纹的;有来复线的. ~ ствол ружья́ 有来复线的枪管. ~о́е ору́жие 线膛武器.

наре́зчик[е́щ], -а[阳]切螺纹工,车来复线工.

наре́зчица[е́щ], -ы[阴]наре́зчик 的女性.

наре́зывание, -я[中]наре́зывать 的动名词.

наре́зывать[未]见 наре́зать.

наре́зываться[未]见 наре́заться.

нарека́ние, -я[中]责难,非难. вы́звать ~я 引起非难. навле́чь на себя́ ~я 招致指责.

нарека́ть[未]见 наре́чь.

нарека́ться[未]❶见 наре́чься. ❷нарека́ть 的被动.

нарече́ние, -я[中]〈旧〉наре́чь 的动名词.

наречённый 及 **нарече́нный**[形]〈旧〉❶结义的;收养的. ~ сын 义子,养子. ~ друг 结拜兄弟. ❷[用作名词]**наречённый** 及 **нарече́нный**, -ого[阳](正式订婚的)未婚夫;**наречённая** 及 **нарече́нная**, -ой[阴](正式订婚的)未婚妻.

наре́чие[1], -я[中]❶〈语〉方言. ❷〈旧〉语言. ❸〈旧,口语〉土话,土语.

наре́чие[2], -я[中]〈语〉副词.

наре́чный[形]〈语〉副词的.

наре́чь, -еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -екла́; -ёкший; -чённый (-ён, -ена́) 及 -ченный (-ен, -ена́)[完]〈旧〉❶ *кого-что кем-чем* 或 *кому-чему что* 命名,定名. ~ младе́нца Ива́н (或 Ива́ном)给婴儿起名叫伊万. ~ младе́нцу и́мя Васи́лий 给婴儿起名叫瓦西里. ❷ *кого-что кем-чем*〈雅〉宣称,称作. ~ *кого* свои́м прее́мником 宣称…为自己的继承人. Óбщий го́лос нарёк Пу́шкина ру́сским национа́льным поэ́том. 公众的意见把普希金称为俄罗斯的民族诗人. ‖ 未 **нарека́ть**, -а́ю, -а́ешь.

наре́чься, -еку́сь, -ечёшься, -еку́тся; -ёкся, -екла́сь; -ёкшийся[完]〈旧〉命名为,名为. ‖ 未 **нарека́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

нарза́н, -а(-у)[阳]❶(北高加索一带的)纳尔赞矿泉. ❷(纳尔赞)矿泉水. Принеси́те нарза́ну. 拿点矿泉水来.

нарза́нный[形]нарза́н 的形容词. ~ исто́чник 纳尔赞矿泉. ~ые ва́нны(纳尔赞)矿泉浴.

нарза́нчик, -а(-у)[阳]〈口语〉нарза́н 2 解的指小表爱.

нарзаседа́тель, -я[阳]人民陪审员.

нарисова́ть[完]见 рисова́ть. ~ дом 画出一所房屋. ~ портре́т карандашо́м 用铅笔画一幅肖像. ~ о́браз рабо́чего 描绘工人的形象.

нарисова́ться, -су́юсь, -су́ешься[完]❶〈口语〉画很多,画个够. ❷[无人称]〈转〉想象到,出现在脑际,浮现(呈现)在头脑中. Вдруг ему́ отчётливо нарисова́лось, что племя́нник сиди́т тут же, за две́рью. 他突然清楚地想象到,侄儿就坐在这里,坐在门外边.

нарица́ние, -я[中]〈旧〉❶= нарече́ние. ❷= нарека́ние 及 порица́ние.

нарица́тельный[形]〈旧〉名义上的,表面的(副 **нарица́тельно**). ◇**и́мя нарица́тельное**〈语〉普通名词(与 со́бственное и́мя"专有名词"相对). **нарица́тельная сто́имость**(财,经)票面价值.

нарица́ть, -а́ю, -а́ешь[未] *кого-что кем-чем* 或 *кому-чему что*〈旧〉= нарека́ть.

нарица́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈旧〉= нарека́ться.

нарко...[复合词第一部]表示❶"麻醉剂的",如 наркома́ния, наркоби́знес. ❷"麻醉(法)的,"如 наркоэлектрошо́к, наркогипно́з.

наркоба́нда, -ы[阴]贩毒集团.

наркобаро́н, -а[阳]大毒枭.

наркоби́знес, -а[阳]毒品生意,毒品买卖.

наркодиспансе́р[сэ], -а[阳]麻醉剂瘾防治所,戒毒所.

нарко́з, -а[阳]❶〈医〉麻醉,麻醉法. ме́стный ~ 局部麻醉. о́бщий ~ 全身麻醉. подве́ргнуть *кого* ~у 给…施行麻醉. опера́ция под ~ом 在麻醉下施行手术. ❷〈口语〉麻药,蒙药. дать *кому* ~ 给…用麻药.

нарко́зный[形]нарко́з 的形容词.

нарколáн, -а[阳]〈药〉那可兰,三溴乙醇.
нарколéпсия 及 **нарколепсúя**, -и[阴]〈医〉发作性睡眠,嗜眠.
нарколептúческий[形]发作性睡眠的,嗜眠的.
наркóлог, -а[阳]麻醉品瘾防治专家.
наркологúческий[形]наркологúя 的形容词.
наркологúя, -и[阴]麻醉品瘾治疗学.
наркóм, -а[阳](нарóдный комиссáр)人民委员.
наркомáн, -а[阳]麻醉剂瘾者,麻醉剂狂者.
наркомáния, -и[阴]〈医〉麻醉剂狂,麻醉剂瘾.
наркомáнка, -и,复二-нок[阴]наркомáн 的女性.
наркомáт, -а[阳](нарóдный комиссариáт)人民委员部.
наркомáтский[形]наркомáт 的形容词.
наркомáфия, -и[阴]贩毒集团.
наркомедýза, -ы[阴]〈动〉刚水母;[复]刚水母亚目(Narcomedusae).
наркóмовский[形]наркóм 的形容词.
наркосрéдства, -ств[复](单 **наркосрéдство**, -а[中])麻醉剂,麻醉药;毒品,麻醉品.
наркотизáтор, -а[阳]〈医〉麻醉师,麻醉士.
наркотизáция, -и[阴]наркотизúровать 的动名词.
наркотизúровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что〈医〉施行麻醉,使麻醉.наркотизúруемый больнóй 被麻醉的病人.
наркотизúроваться, -руюсь, -руешься〈医〉❶[完,未]进入麻醉状态;受麻醉作用.❷[未]наркотизúровать 的被动.
наркотúзм, -а[阳]❶麻醉作用.❷麻醉品嗜好,麻醉剂瘾.
наркóтик, -а[阳]❶[常用复数]麻醉剂,麻醉药.❷〈口语〉= наркомáн.
наркóтика, -и[阴,集]〈医〉麻醉品,麻醉剂.
наркотúн, -а[阳]那可汀(镇咳药).
наркотúновый[形]наркотúн 的形容词;含那可汀的.
наркотúческий[形]❶麻醉的,麻醉性的.~ие средства 麻醉剂.~ие веществá 麻醉品(毒品).~ое состоя́ние 麻醉状态.❷麻醉剂的,麻醉药的.~ое растéние 麻醉药用植物.
наробрáз, -а[阳](отдéл нарóдного образовáния)国民教育局
наровнé[副]〈旧〉= наравнé.
нарóд, -а[阳]❶人民.китáйский ~中国人民.нарóд-герóй 英雄的人民.~ы всех стран 各国人民.служúть ~у 为人民服务.❷民族.рýсский ~俄罗斯民族.сéверные ~ы 北方各民族.❸[单]百姓,平民.трудовóй ~劳动人民.вы́ходцы из ~а平民出身的人们.❹[单](二格-а 及-у)人们;一帮人.В зáле мнóго нарóду.大厅里人很多.Плóщадь заполнена нарóдом.广场上挤满了人.Мальчúшки —озорнóй нарóд.男孩子们是帮淘气的家伙.при (всём) ~е(口语)当众.◇**на** (或 **во**) **весь нарóд**〈旧〉大声疾呼,公开地.**на нарóде** 和人们在一起,集体地.**простóй нарóд** 及〈旧〉**чёрный** (或 **пóдлый**) **нарóд** 平民百姓,劳苦大众.**рабóчий нарóд** 工人(们).
нарóдец, -дца[阳]❶〈口语〉нарóд 4 解的指小表爱及表卑.Ну и лóвкий нарóдец! 这些人多敏捷!❷落后的小民族.
народúть, -ожý, -одúшь; -ождённый(-ён, -енá)[完]что 及 кого-чего〈口语〉生出,生养(若干).~ мнóго детéй 生好多孩子.‖未 **нарождáть**, -ждáю, -ждáешь.
народúться, -ожýсь, -одúшься[完]❶〈俗〉出生,生下.Двóйня народúлась.生下一对双胞胎.❷[第一,二人称不用]成长.Народúлось молодóе поколéние.年轻的一代成长起来了.❸[无人称]〈口语〉(果实、蔬菜等大量地)长出,长成.Я́блоков народúлось.结了许多苹果.❹[第一,二人称不用]〈转〉出现,发生,产生.Народúлись нóвые óтрасли промы́шленности.出现了新的工业部门.Народúлись в сéрдце надéжды.心里产生了希望.◇**Мéсяц народúлся.** 或 **Лунá народúлась.** 新月出来了.‖未 **нарождáться**, -áюсь, -áешься.
нарóдишка, -и 及 **нарóдишко**, -а[阳]〈口语〉нарóд 4 解的表卑.
нарóдище, -а(-у)[阳]〈口语〉大群人.
нарóдник, -а[阳]〈史〉民粹主义者;[复]民粹派.
нарóдница, -ы[阴]нарóдник 的女性.
нарóдничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉宣传民粹主义观点,宣传民粹主义.
нарóднический[形]〈史〉民粹主义的;民粹派的.~ие идéи 民粹主义思想.~ая грýппа 民粹派.~ая пáртия 民粹党.
нарóдничество, -а[中]〈史〉(19 世纪后半期俄国的)民粹运动.
нарóдно- 及 **народно...**[复合词第一部]表示"人民的",如 нарóдно-революциóнный, народнохозя́йственный.
нарóдно-демократúческий[形]人民民主的.~ строй 人民民主制度.
нарóдно-освободúтельный[形]人民解放的.Нарóдно-освободúтельная áрмия Китáя 中国人民解放军.~ая борьбá 人民解放斗争.
нарóдно-пéсенный[形]民歌的.
народнопоэтúческий[形]民间诗歌的.~ое твóрчество 民间诗歌创作.
нарóдно-революциóнный[形]人民革命的.~ая áрмия 人民革命军.
нарóдность, -и[阴]❶部族.❷人民性.~ поэ́зии Пýшкина 普希金诗歌的人民性.~ в литератýре 文学的人民性.
народнохозя́йственный[形]国民经济的.~ план 国民经济计划.~ учёт 国民经济核算.
нарóдно-эпúческий[形]民间叙事文学的.
нарóдный[形]❶人民的;民间的;民族的.Китáйская Нарóдная Респýблика 中华人民共和国.~ые сúлы 人民的力量.~ые мáссы 人民群众.~ая власть 人民政权.~ое твóрчество 民间创作.~ое гуля́нье 群众游园会.~ая пéсня 民歌.❷全民的,国民的.~ дохóд 国民收入.~ое хозя́йство 国民经济.~ое богáтство 国民财富.~ое образовáние 国民教育.❸民众的,大众的.~ая столóвая 大众食堂.~ое учúлище〈旧〉国民学校.❹人(们)的.~ шум 人声嘈杂.~ потóк 人流.❺(-ден, -дна)人民性的,民族性的.Поэ́зия Пýшкина глубокó нарóдна.普希金的诗具有深刻的人民性.Я старáлся создáть э́ту вещь как мóжно нарóднее.我曾尽力把这东西写得更富有人民性.◇**Нарóдная вóля**〈史〉民意党(19 世纪 80 年代俄国民粹派的秘密团体,主张用恐怖手段推翻沙皇政权).**нарóдная гребля́**〈运动〉民间划桨法.**нарóдная демокрáтия** 人民民主(制).**нарóдная дипломáтия** 人民外交,民间外交.**нарóдная дружúна** 群众纠察队(人民群众为协助民警机关维持社会秩序而志愿成立的组织).**нарóдная медицúна** 民间疗法.**нарóдная стрóйка** 义务劳动工程;公助民建的建筑.**нарóдное ополчéние** 民兵(组织).**Нарóдное прáво**〈史〉民权党(俄国小资产阶级革命民主派知识分子的秘密团体,主张改良主义;创建于 1893 年).**нарóдное собрáние** 人民议会,国民议会.**нарóдные мстúтели**〈雅〉(参加反侵略战争的)游击队员.**Нарóдные социалúсты**〈史〉人民社会党(俄国十月革命前的一个小资产阶级政党).**нарóдный артúст; нарóдная артúстка**(苏联)人民演员.**нарóдный врач**(苏联)人民医生.**нарóдный депутáт**(苏联)人民代表.**нарóдный дом** 民众文娱馆.**нарóдный комиссáр** 人民委员.**Нарóдный комиссариáт** 人民委员部.**нарóдный контрóль** 人民监督;人民监督机关.**нарóдный суд** 人民法院(尤指初级人民法院).**нарóдный судья́** 人民审判员.**нарóдный университéт** 民众大学(十月革命前为一般成年人办的学校).**нарóдный учúтель; нарóдная учúтельница** 1)(旧俄)乡村(女)教师.2)(苏联)人民教师.**нарóдный фронт** 人民阵线.**нарóдный худóжник**(苏联)人民艺术家.
народо...[复合词第一部]表示"人民",如 народовлáстие, народолю́бие, народолю́бец.
народовéд, -а[阳]民族学家.
народовéдение, -я[中]民族学.
народовéдческий[形]民族学的.
народовлáстие, -я[中]人民政权.
народовóлец, -льца[阳]〈史〉民意党人;[复]民意派(俄国民粹派的秘密政治组织«Нарóдная вóля»的成员).
народовóлка, -и,复二-лок[阴]народовóлец 的女性.
народовóльство, -а[中] = народовóльчество.
народовóльческий[形]〈史〉民意党人的;民意党运动的.~

кружо́к 民意党人小组.

народово́льчество, -а[中](史)(19 世纪 80 年代俄国的)民意党运动

народолю́бец, -бца[阳]爱人民的人.

народолюби́вый[形]热爱人民的.

народолю́бие, -я[中]爱人民.

народонаселе́ние, -я[中]人口;(旧,口语)居民. стати́стика ~я 人口统计. тео́рия ~я 人口论.

народонаселе́нческий[形]народонаселе́ние 的形容词.

народопра́вец, -вца[阳](史)民权党人(俄国小资产阶级政党«Наро́дное пра́во»的成员).

народопра́вие, -я[中](旧)民权.

народопра́вство, -а[中]❶(旧)= народопра́вие. ❷(史)民权主义

народопра́вческий[形](旧)民权的.

наро́душка, -и 及 **наро́душко**, -а[阳](俗)наро́д 4 解的表爱.

наро́ды-бра́тья, наро́дов-бра́тьев[复]兄弟民族. ~ на́шей страны́ 我国各兄弟民族.

нарожа́ть, -а́ю, -а́ешь[完]что 及 кого-чего(俗)= народи́ть.

нарожда́ть[未]见 народи́ть.

нарожда́ться[未]见 народи́ться.

нарожде́ние, -я[中]народи́ться—нарожда́ться 的动名词

на́розно 及 **паро́зно**, **на́рознь** 及 **наро́знь**[副](旧,方)分开地,分散地.

наро́ком[副](旧,方)故意地,有意地.

нароня́ть, -я́ю, -я́ешь[完]что 及 чего(口语)(分几次)掉下,丢下(若干),脱(羽毛等).

наро́ст, -а[阳]❶(某些动物头上、鼻、眼旁天生的)肉质突起. ❷(动、植物机体上的)赘生物,赘疣;瘤,瘿. мяси́стый ~ 肉疣. ~ на ше́е 颈上的瘤. ~ на стволе́ де́рева 树干上的木瘤. ❸附生物,增生物;(转)社会赘疣. ледяны́е ~ы 冰瘤. ~ шла́ка на стена́х плави́льной пе́чи 熔铁炉壁上的渣瘤. Образова́лся наро́ст на сте́нках котла́. 锅炉壁上有水锈了.

нарочи́тость, -и[阴]нарочи́тый 的抽象名词.

нарочи́тый[形]❶故意的,存心的,有意的(副 **нарочи́то**). ~ая гру́бость 故意做出的无礼. ~ое безразли́чие 故意作出的冷漠 ❷(旧)颇大的,可观的,明显的. ◇**нарочи́тые мужи́**(古代的)显贵.

наро́чно[шн][副]❶故意,有意,存心;特意;偏要. Он э́то наро́чно сде́лал. 他这是故意做的 Он де́лал э́то наро́чно ме́дленно и споко́йно. 他这是有意做得很慢,很从容. За́втрак был о́чень хоро́ш. Наро́чно для го́стя. 早饭很好,是特意为客人准备的. Ему́ запрещено́ гуля́ть по́сле у́жина, а он наро́чно хо́дит. 禁止他晚饭后散步,可他偏要走来走去. ❷(口语)应付事儿,应景,装样子. Он э́то наро́чно сказа́л, не обижа́йтесь. 他这话是应景说的,请您不要介意. ◇**как наро́чно**[用作插入语](口语)好像故意为难似的,好像有意作对似的.

на́рочный, -ого[阳](送急件的)信使,(办急事的)专差. посла́ть паке́т с ~ым 派信使送急件.

наро́чный[шн][形](俗)故意的,特意的.

нарпи́т, -а[阳](наро́дное пита́ние)(1930 年以前苏联)国营公共饮食公司.

Нарпи́т, -а[阳](Управле́ние наро́дного пита́ния)公共饮食业管理局.

нарпи́товец, -вца[阳]公共饮食业的职工.

нарпи́товка, -и, 复二 -вок[阴]нарпи́товец 的女性.

нарпи́товский[形]нарпи́т 的形容词.

наррати́вный[形]描述的,叙述的.

нарра́ция, -и[阴]叙述,描述.

нарсу́д, -а́[阳]人民法院,人民法庭.

на́рта[阴]见 на́рты.

на́ртенный[形]на́рты 的形容词. ~ путь 狭长雪橇道.

на́ртовый[形]на́рты 的形容词.

нарту́тить, -у́чу, -у́тишь; -у́ченный[完]что(技)涂上水银,涂以汞. ‖ 未 **нарту́чивать**, -аю, -аешь.

нарту́чивание, -я[中]нарту́чивать 的动名词.

нарту́чивать[未]见 нарту́тить.

нарту́чиваться, -ается[未]нарту́чивать 的被动.

на́рты, нарт[复](单 **на́рта**, -ы[阴])(北方用狗或鹿拉的)窄长雪橇. е́хать на ~ах 乘狭长雪橇.

наруба́ние, -я[中]наруба́ть[1] 的动名词.

наруба́ть[1][未]见 наруби́ть.

наруба́ть[2], -а́ю, -а́ешь[完]что 及 чего 采掘(矿工用语).

наруба́ться, -ается[未]наруба́ть[1] 的被动.

наруби́ть, -ублю́, -у́бишь; -у́бленный[完]что 及 чего❶砍下,伐倒(若干);劈,砍(若干);采掘出(若干). ~ ле́су 伐倒一些树木. ~ поле́нницу дров 劈出一垛木柴. ~ отбо́йным молотко́м 240 тонн у́гля 用风镐采出 240 吨煤. ❷砍成,凿成;凿出. ~ схо́дни 砍成跳板. В скале́ нару́блены ступе́ни. 峭壁上凿出一级级的石阶. ~ знак на де́реве 在树上砍个记号. ‖ 未 **наруба́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

наруби́ться, -ублю́сь, -у́бишься[完]чего(俗)砍许多,劈许多;砍够,劈够. ~ дров 劈许多柴.

нару́бка, -и, 复二 -бок[阴]❶наруби́ть—наруба́ть[1] 及 наруба́ть[2] 的动名词 ❷砍的痕迹,砍的记号.

наруга́ние, -я[中](旧)= надруга́ние.

наруга́тель, -я[阳](旧)= надруга́тель.

наруга́тельница, -ы[阴](旧)наруга́тель 的女性.

наруга́тельство, -а[中](旧)= надруга́тельство.

наруга́ться, -а́юсь, -а́ешься[完](口语)❶骂够,骂好久. ~ вво́лю 骂个痛快. ❷над кем-чем(旧)= надруга́ться.

нару́же[副](旧)= нару́жи.

нару́жи[副](旧)❶(在)外面,外边. Я вошёл в избу́, а он оста́лся нару́жи. 我走进了农舍,而他留在外面了. ❷[用作谓语]明显,显然. Вина́ твоя́ нару́жи. 显然是你的不是.

нару́жность, -и[阴]外貌,面貌;外表,外形,外观. У него́ недурна́я нару́жность. 他的相貌不错. Она́ нару́жностью не похо́дит на мать. 她的相貌不像母亲. Нару́жность быва́ет обма́нчива. 外表有时是靠不住的. ~ до́ма 房屋的外观.

нару́жный[形]❶外面的,外部的,外在的;向外的. ~ая стена́ 外面的墙壁. ~ вид 外表,外观,外貌. ~ые зву́ки 外面的声音. ~ые рабо́ты 户外工作. ❷表面(上)的,外表上(看起来)的(副 **нару́жно**). ~ое споко́йствие 表面的镇静. Нару́жно он не измени́лся. 外表上看起来他没有改变. ❸外用的,外敷的. ~ое лека́рство 外敷剂,外用药. ❹[用作名词]**нару́жное**, -ого[中](医)外用药,外敷剂.

нару́жу[副]❶向外,往外,朝外. шу́ба ме́хом ~ 毛儿朝外的皮大衣. вы́сунуться ~ 向外探出身子. вы́йти ~ 走出来,走到外面来. ❷(转,口语)公开. выставля́ть ~ со́бственные сла́бости 把自己的弱点摆出来. Недоста́тки вы́ступили нару́жу. 缺点暴露出来了. ◇**весь**(或 **вся**)**нару́жу**(с кем 或无补语)率直,坦率. Он весь нару́жу. 他很坦率. **всё нару́жу**(у кого 或无补语)(感情)都表现出来,一切都表露在外. У меня́ всё нару́жу. 我这个人一切都表露在外.

нарука́вники, -ов[复](单 **нарука́вник**, -а[阳])❶套袖. ❷(旧)(缝在女人衣服袖子上的)翻袖口,(女式服装上的)带扣袖口. ❸(旧)= нару́чники.

нарука́вный[形]袖子上的. ~ знак 袖章,臂章. ~ая повя́зка 袖标,臂箍.

нарумя́нивание, -я[中]нарумя́нивать 的动名词.

нарумя́нивать[未]见 нарумя́нить.

нарумя́ниваться[未]❶见 нарумя́ниться. ❷нарумя́нивать 的被动.

нарумя́нить, -ню, -нишь[完]кого-что❶搽胭脂. ~ щёки 往脸颊上搽胭脂. ❷使(脸色)绯红. Зи́мний во́здух нарумя́нил её лицо́. 冬天的空气把她的脸冻红. ‖ 未 **румя́нить** 及 **нарумя́нивать**, -аю, -аешь.

нарумя́ниться, -нюсь, -нишься[完](给自己)搽胭脂. ‖ 未 **румя́ниться** 及 **нарумя́ниваться**, -аюсь, -аешься.

на́ручи, -ей[复](史)(中世纪铠甲保护手腕至肘部的)前臂甲,护臂甲.

на́ручни, -ей[复](旧)= нару́чники.

нару́чники, -ов[复](单 **нару́чник**, -а[阳])手铐. наде́ть кому ~и 给…戴上手铐.

нару́чный [形]戴在手臂上的. -ые часы́ 手表.

наруша́ть [未]❶见 нару́шить^1. ❷〈俗〉不遵守社会秩序 граждани́н, не наруша́йте! 公民,别破坏秩序!

наруша́ться, -*а́ется* [未]наруша́ть 的被动.

наруше́ние, -*я* [中]нару́шить^1(-ся)——наруша́ть(-ся)的动名词. ~ дисципли́ны 违反纪律. ~ пра́вил у́личного движе́ния 违反交通规则. ~ суверените́та 侵犯主权.

наруши́тель, -*я* [阳]违反者,违犯者;破坏者;违背者. ~ обще́ственного поря́дка 扰乱社会秩序的人. ~ зако́на 犯法者. ~ догово́ра 违约者. ~ грани́цы 偷越国境者

наруши́тельница, -*ы* [阴]наруши́тель 的女性.

нару́шить^1, -*шу*, -*шишь* [完] *что* ❶破坏,扰乱. ~ связь 破坏联系. ~ тишину́ 打破寂静. ~ молча́ние 打破沉默. ~ поко́й 扰乱安宁. ~ сон 搅扰睡眠. ❷违反,违犯,不遵守;侵犯 ~ догово́р 违反条约,违约. ~ дисципли́ну 违反纪律. ~ поря́док 破坏秩序. ~ сло́во 食言. ~ грани́цу 越境,侵犯国境. ~ суверените́т 侵犯主权. ~ режи́м дня 不遵守作息时间. ~ зако́н 违法 ❸〈俗〉毁坏,破坏. Дом давно́ нару́шен. 房屋早已毁坏了 ‖ 未 **наруша́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

нару́шить^2, -*шу*, -*шишь* [完] *чего* (方,旧)切成(若干片);切开,切下(若干面包、食品等).

нару́шиться, -*шится* [完]❶中断,受干扰. Поко́й нару́шился. 宁静被破坏了. Сон нару́шился. 睡眠被搅扰. ❷受到破坏;未予遵守;没有履行. Зако́н от э́того не нару́шится. 法律不会因此而受到破坏.

нархо́з, -*а* [阳](наро́дное хозя́йство)国民经济.

нарцеи́н, -*а* [阳]〈药〉那碎因.

нарци́сс, -*а* [阳]❶〈植〉水仙;水仙属(Narcissus). буке́тный ~ 水仙(N. tazetta var. chinensis). ❷[大写]〈希神〉那耳喀索斯(美少年,爱上自己水中的影子,憔悴而死,死后化为水仙花). ❸〈转〉孤芳自赏的人.

нарцисси́зм, -*а* [阳]〈医〉恋己癖,自恋.

нарци́ссовый [形]❶нарци́сс 1 解的形容词. ❷[用作名词]**нарци́ссовые**, -*ых* [复]〈植〉水仙.

на́ры, *нар* [复]木板床,木板通铺. спать на ~ах 在铺板床上睡觉.

навы́в — **нары́в**, -*а* [阳]脓疮,脓包;脓肿. вскрыть ~ 切开脓包.

нарыва́ние, -*я* [中]нарыва́ть^2 的动名词.

нарыва́ть^1 [未]见 нары́ть

нарыва́ть^2 [未]见 нарва́ть^1.

нарыва́ть^3 [未]见 нарва́ть^2.

нарыва́ться^1 [未]见 нарва́ться.

нарыва́ться^2, -*а́ется* [未]нарыва́ть^1 的被动.

нарыва́ться^3, -*а́ется* [未]нарыва́ть^2 的被动.

нары́вник, -*а* [阳]〈动〉地胆,芫菁;[复]芫菁科(Meloidae).

нарывно́й [形]脓肿的;治脓肿的. ~ пла́стырь 拔毒膏.

нары́вный [形]脓肿的,化脓的,起包的;引起脓肿的 ~ газ〈军,化〉糜烂性瓦斯,糜烂性毒气.

нары́вчик, -*а* [阳]〈口语〉нары́в 的指小.

нарыда́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься* [完]〈口语〉放声大哭个够,号啕大哭一场.

нары́ск, -*а* [阳]狐狸的足迹.

нары́ть, -*ро́ю*, -*ро́ешь*; -*ы́тый* [完] *что* 及 *чего* ❶挖出,掘出(若干). ~ мешо́к карто́феля 挖出一袋马铃薯. ~ песку́ 掘出一些沙土. ❷挖成,掘成(若干). ~ око́пов 挖成一些战壕 ‖ 未 **нарыва́ть^1**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

наря́д^1, -*а* [阳]盛装;服装,衣服;(自然界的)装束 сва́дебный ~ 结婚礼服.

наря́д^2, -*а* [阳]❶派工单;通知单,凭单,单据. рабо́чий ~ 派工单. ~ на отгру́зку (това́ра) 发货单. ~ зака́за 订货单. ~ зада́ний 任务(通知)单. ~ на получе́ние материа́лов 领料单. ~ на у́голь 领煤凭单. выписать ~ 开凭单. получи́ть по госуда́рственным ~ам 凭国家调拨单领取. ❷〈军〉值勤,勤务. су́точный ~ во́инской ча́сти 军队的昼夜值勤. ~ вне о́череди 额外值勤(军队一种惩罚). быть в ~е 值勤. ❸(军警)值勤人员;值勤队;值勤小组 ~ мили́ции 民警值勤. ◇(**рабо́тать**) **на оди́н наря́д** 干班组包工活. Их брига́да рабо́тает на оди́н наря́д. 他们队干活采取班组包工形式.

наря́д^3, -*а* [阳]〈史〉(莫斯科罗斯时的)火炮和弹药的总称

наря́дец^1, -*дца* [阳]〈俗〉наря́д^1 的指小表爱.

наря́дец^2, -*дца* [阳]〈俗〉наря́д^2 的指小表爱.

наряди́ть^1, -*яжу́*, -*я́дишь* 及〈旧〉-*ядёшь*; -*я́женный* [完]❶ *кого-что* 给…穿上漂亮衣服;给穿上… ~ неве́сту 给新娘穿上漂亮衣服. ~ де́вочку в пла́тье 给小姑娘穿上连衣裙. ~ *кого* как ку́клу 把…打扮得像个洋娃娃. ❷ *кого что кем-чем* 或 *во что* 化装成…,扮成… ~ *кого* матро́сом 把…扮成水兵 ◇**наряди́ть ёлку** 装饰新年枞树. ‖ 未 **наряжа́ть^1**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

наряди́ть^2, -*яжу́*, -*я́дишь*; -*яжённый* (-*ён*, -*ена́*) [完] *кого-что* ❶指派,分派;派遣. ~ в саду́ собира́ть я́годы 派…到果园去采浆果. ~ подво́ды за ле́сом 派大车去拉木材. ~ *кого* в карау́л 派…去警卫. ~ заста́ву 派岗哨. ❷〈旧〉建立,成立. ~ сле́дствие 立案侦察 ‖ 未 **наряжа́ть^2**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

наряди́ться, -*яжу́сь*, -*я́дишься* 及〈旧〉-*ядёшься* [完]❶(给自己)穿上漂亮衣服,穿上(衣服). Она́ наряди́лась. 她穿上漂亮衣服. ~ в свой лу́чший костю́м 穿上自己最好的服装. ~ в вое́нную фо́рму 穿上军服. Вы́пал снег, и все наряди́лись в шу́бы. 下雪了,大家都穿上了皮大衣. ❷装扮成,化装成. ~ кло́уном 扮成丑角. ~ крестья́нкой 装扮成农妇. ‖ 未 **наряжа́ться^1**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

наря́д-компле́кт, -*а* [完]全套零件付款凭单.

наря́дница, -*ы* [阴]〈俗〉喜欢穿漂亮衣服的女人.

наря́дность, -*и* [阴]наря́дный 的抽象名词.

наря́дный^1; -*ден*, -*дна* [形](副 **наря́дно**)❶服装漂亮的,盛装的. ~ые де́вушки 穿得漂亮的姑娘们. наря́дно одева́ться 衣着漂亮. ❷漂亮的,好看的(指衣着等). ~ое пла́тье 漂亮的连衣裙. ~ые шля́пы и сапоги́ 漂亮的帽子和皮靴. ❸装饰华丽的;(大自然或鸟兽的毛等)艳丽的. ~ая ёлка 华丽的新年枞树. Приро́да ста́ла наря́дна, всё о́жило. 大自然披上了盛装,一切都复苏了. Магази́ны наря́дно игра́ли витри́нами. 商店的橱窗布置得很华丽. ❹〈转〉金玉其外的,冠冕堂皇的. ~ая ложь 冠冕堂皇的谎言.

наря́дный^2 [形]❶ наря́д^2 的形容词. ❷[用作名词]**наря́дная**, -*ой* [阴]〈口语〉派工室.

наряду́ [副] *с кем-чем* ❶与…并列,在同样水平上,在同一行列. поста́вить *кого-что* ~ *с кем-чем* 把…同…一样看待. Он на́чал с необыкнове́нным стара́нием сиде́ть за кни́гой и ско́ро стал наряду́ с лу́чшими. 他开始异常勤奋地读书,很快就进入了优秀者的行列. ❷同样地,与…一样地;与…同时;与…比较起来. Же́нщины рабо́тали наряду́ с мужчи́нами. 妇女和男人同样地工作. Наряду́ с лече́нием прово́дится профила́ктика. 在治疗的同时,开展预防. ◇**наряду́ с э́тим** 或 **наряду́ с тем что** [连接词]〈文语〉与此同时,同时.

наря́дчик, -*а* [阳]〈专〉派工员.

наря́дчица, -*цы* [阴]наря́дчик 的女性.

наряжа́ть^1 [未]见 наряди́ть^1.

наряжа́ть^2 [未]见 наряди́ть^2.

наряжа́ться^1 [未]❶见 наряди́ться. ❷наряжа́ть^1 的被动.

наряжа́ться^2, -*а́юсь*, -*а́ешься* [未]❶(被)派去做. ~ за водо́й и поку́пками 被派去打水和买东西. ❷〈旧〉建立,成立.

наряже́ние, -*я* [中]наряди́ть^2——наряжа́ть^2 的动名词

НА́СА [缩,拼读](英语 NASA——Национа́льное управле́ние по аэрона́втике и иссле́дованию косми́ческого простра́нства)(美国)国家航空和航天局.

наса́д, -*а* [阳](旧时一种高船舷的)内河平底船.

насади́тель, -*я* [阳]〈旧〉推广者;传播者;推行者. ~ культу́ры 文化传播者.

насади́тельница, -*ы* [阴]〈旧〉насади́тель 的女性.

насади́ть, -*сажу́*, -*са́дишь*; -*са́женный* [完]❶ *что* 及 *чего* 种植,栽种(若干);栽种成. ~ берёз 栽些桦树. ~ но́вый сад 栽上花草树木形成一个新的花园. Наса́жены две алле́и. 栽出两条林荫路. ❷ *что*〈文语〉推行,灌输 ~ но́вую те́хнику 推行新技术 ~ почте́ние к нача́льству 灌输对上司的尊重. ~ культу́ру 灌输文化 ❸ *что* 及 *кого-чего* 装满,塞满;装进,放进(多指大量). ~ по́лный ваго́н люде́й 使人们坐满一个车

陋. ~ людéй в автóбус 让许多人上汽车. ~ крóликов в клéтку把很多兔子放进笼子里. ❸ что на что(紧紧地)安到…上,卡到…上;插到(尖物上). ~ топóр на топори́ще 把斧头安到斧把上. ~ червéй на крючóк 把蚯蚓挂到钓钩上. ❹ что (口语)(用力)戴上,穿上. ~ фурáжку нá голову 把制帽戴在头上. ❺ что на что 缝到…上. ~ пýговицы на пиджáк 把扣子缝在上衣上. ‖ 未 **насáживать**, -аю, -аешь(用于 1,3,4,5,6 解)及 **насаждáть**, -áю, -áешь(用于 1,2 解).

насáдка, -и, 复二 -док[阴]❶насади́ть 的动名词. ❷(机)安上或嵌入的部分,套装上的零件(罩、帽;顶盖;柄);喷管,喷嘴;(冶)砖格子;(化)(蒸馏塔内的)填充物,填料. ❸(挂在钓钩上的)鱼饵.

насáдный 及 **насаднóй**[形]安装上的,安装好的. ~ая трубá 安装上的管子.

насáдок, -дка[阳]喷管,喷嘴,喷口. расходя́щиеся ~дки 扩口形喷嘴.

насáдочный[形]安上的,装上的. ~ая ли́нза(摄)前附透镜.

насáдчик, -а[阳]安装工人.

насáдчица, -ы[阴]насáдчик 的女性.

насажáть, -áю, -áешь[完]❶ что 及 чего = насади́ть 1 解. ❷ что 及 кого-чего = насади́ть 3 解. ❸ чего(俗)打出(肿包、青紫斑). ~ синякóв 打得青一块紫一块. ‖ 未 **насáживать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).

насажáться, -áется[完](许多人)乘上,登上. В пóезд насажáлось мнóго нарóду. 许多人登上了火车.

насаждáть[未]见 насади́ть.

насаждáться, -áется[未]насаждáть 的被动.

насаждéние, -я[中]❶насади́ть—насаждáть 1,2 解的动名词. ~ полезащи́тных лесны́х полóс 种植防护林带. ~ культýры 传播文化. ❷[常用复数]种植的树木,种植的植物;植林. зелёные ~я 绿色的种植物. лесозащи́тные ~я 防护林.

насáживание, -я[中]насáживать 的动名词.

насáживать[未]见 насади́ть 及 насажáть.

насáживаться[1], -ается[未]насáживать 的被动.

насáживаться[2][未]见 насéсть[1].

насáливание[1], -я[中]насáливать[1] 的动名词.

насáливание[2], -я[中]насáливать[2] 的动名词.

насáливать[1][未]见 насáлить.

насáливать[2][未]见 насоли́ть.

насáливаться[1], -ается[未]❶弄得油腻腻的,涂抹得满是油. ❷ насáливать[1] 的被动.

насáливаться[2][未]❶见 насоли́ться. ❷насáливать[2] 的被动.

насáлить, -лю, -лишь[完] что(口语)涂上油脂. насáленные вóлосы 搽了油的头发. ‖ 未 **насáливать**[1], -аю, -аешь.

насандáливать[未]见 насандáлить.

насандáливаться[未]❶见 насандáлиться. ❷насандáливать 的被动.

насандáлить, -лю, -лишь[完] что 用紫檀色素染;(转,俗)浓抹,厚涂. ◇**насандáлить нос**(俗)喝醉. ‖ 未 **сандáлить** 及 **насандáливать**, -аю, -аешь.

насандáлиться, -люсь, -лишься[完](俗)喝醉. ‖ 未 **насандáливаться**, -аюсь, -аешься.

насáривание, -я[中]насáривать 的动名词.

насáривать[未]见 насори́ть.

насáриваться[未]❶见 насори́ться. ❷насáривать 的被动.

насáсывание, -я[中]насáсывать 的动名词.

насáсывать, -аю, -аешь[未]❶见 насосáть. ❷(口语)使劲吸,吮. ~ трýбку 使劲吸烟斗.

насáсываться[未]❶见 насосáться. ❷насáсывать 的被动.

насáхаривать[未]见 насáхарить.

насáхариваться, -ается[未]насáхаривать 的被动.

насáхарить, -рю, -ришь[完] что(口语)放糖,撒上糖. ~ тéсто 往面团里放糖. ‖ 未 **насáхаривать**, -аю, -аешь.

насбивáть, -áю, -áешь[完] что 及 чего(俗)(几次)打落,打下来(若干). ~ я́блок с я́блони 从苹果树上打下一些苹果来.

насбирáть, -áю, -áешь[完] что 及 чего(俗)采集起,收集到(若干). ~ я́год 采集一些浆果. ~ корзи́ну я́год 采集一筐浆果. Вот там мнóго щéпок, насбирáйте их в мешóк. 那边有许多碎木片,都捡到袋子里去吧!

насвежевáть, -жýю, -жýешь; -жёванный[完] что 及 чего(把若干牲畜)剥皮去掉内脏.

насвéрливание, -я[中]насвéрливать 的动名词.

насвéрливать[未]见 насверли́ть.

насвéрливаться, -ается[未]насвéрливать 的被动.

насверли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá)[完] что 及 чего 钻(若干)孔. ‖ 未 **насвéрливать**, -аю, -аешь.

насвиня́чить[完]见 свиня́чить.

насвистáть, -свищý, -сви́щешь 及 **насвистéть**, -свищý, -свисти́шь; -сви́станный[完] что(口语)吹,用口哨吹(曲调). ~ марш 用口哨吹进行曲. ◇**насвистáть ýши** (或 **в ýши**)(俗)在…耳边吹风,说坏话. ‖ 未 **насви́стывать**, -аю, -аешь.

насвистáться, -ищýсь, -и́щешься[完]❶(口语)吹够口哨. ❷(转,俗)喝醉.

насвистéть[完]见 насвистáть.

насвистéться, -ищýсь, -исти́шься[完] = насвистáться 1 解.

насви́стывание, -я[中]насви́стывать 的动名词;口哨吹的曲调声.

насви́стывать, -аю, -аешь[未]❶见 насвистáть. ❷发出哨声;(鸟)鸣啭;(风等)呼啸. Снегири́ насви́стывают. 红腹灰雀在婉转啼鸣. Вьюга насви́стывает в дыря́вых кры́шах. 暴风雪吹得破房盖呼呼作响.

насви́стываться, -ается[未]насви́стывать 的被动.

насдавáть, -даю́, -даёшь; -давáй[完] что 及 чего(俗) = насдáть.

насдáть, -дáм, -дáшь, -дáст, -дади́м, -дади́те, -дадýт; -áл, -алá, -áло; нáсданный (-ан, -анá)[完] что 及 чего(口语)分给,发给,给与(若干). ~ плохи́х карт 分给一些坏牌. ~ мнóго мéлочи в сдáче 找钱时给许多零钱.

насевáть[未]见 насéять.

насевáться, -áется[未]насевáть 的被动.

наседáние, -я[中]наседáть 的动名词.

наседáть, -áю, -áешь[未]❶见 насéсть[1]. ❷(口语)进逼,逼近,紧逼;硬挤,强挤. ~ на флáнг проти́вника 进逼敌人的侧翼. Проти́вник наседáл сни́зу. 敌人正从下面逼近.

насéдка, -и, 复二 -док[阴]❶抱窝鸡. ❷(转,谑)抱窝鸡,老抱子(指光知道整天照看孩子的女人).

насéдочка, -и, 复二 -чек[阴](口语)насéдка 的指小表爱.

насéивание, -я[中]насéивать 的动名词.

насéивать[未]见 насéять.

насéиваться, -ается[未]насéивать 的被动.

насéка, -и[阴]❶(机)锉纹;刻槽,刻痕,切痕. ❷(凿刻磨盘用的)尖锤. ❸(旧俄哥萨克军队)首领的权杖(顶上有银球).

насекáла, -ы[阳](肉类食品工业中的)切肉工.

насекáльный[形]用以刻纹的,制锉纹的,凿纹的;用以切碎的. ◇**насекáльная маши́на**(纺织)纹板打眼机,纹板冲孔机.

насекáльщик, -а[阳]刻纹工;錾锉工,伐锯工;(纺织)纹板工;(硬纸业的)切割工.

насекáльщица, -ы[阴]насекáльщик 的女性.

насекáние, -я[中]насекáть 的动名词.

насекáть[未]见 насéчь.

насекáться, -áется[未]❶錾出一排排刻纹. Напи́льник из стáли хорошó насекáется. 钢锉刻纹錾得好. ❷насекáть 的被动.

насекóмое, -ого[中]❶(动)昆虫;[复]昆虫纲(Insecta). ❷(口语)虱子.

насекомоопыля́емый[形]❶靠昆虫传播花粉的,虫媒的. ❷[用作名词]**насекомоопыля́емые**, -ых[复](植)虫媒植物.

насекомоуловитель, -я[阳](农)捕虫器.

насекомоя́дный[形]❶食虫的. ~ые растéния 食虫植物. ❷[用作名词]**насекомоя́дные**, -ых[复](动)食虫目(Insectivora).

населéние, -я[中]❶насели́ть(-ся) 及 населя́ть(-ся)的动名词. ❷居民,人口. земледе́льческое ~ 农业人口. зáнятое ~ 就业人口. ~ гóрода 城市的居民;城市的人口. пéрепись ~я 人口普查. плóтность ~я 人口密度. Населéние кáждой избы́

не ме́нее 15 челове́к.〈口语〉每座房屋住的人不少于 15 人. ❷栖息在某一处的动物.

населённость, -и[阴]人口密度. сла́бая ~人口密度小,人口稀少. больша́я ~人口密度大.

населённый[形]有人居住的;人口多的,居民多的,人烟稠密的. ~ая кварти́ра 住人很多的住宅. ~ райо́н 人口多的区. ◇**населённый пункт**〈公文〉居民点(指城镇、村庄).

насели́тель, -я[阳]〈旧〉移民者,主持往某地移民的人;移民.

насели́тельница, -ы[阴]〈旧〉насели́тель 的女性.

насели́ть, -лю́, -ли́шь 及〈口语〉-е́лишь; -лённый (-ён, -ена́)[完] что❶使住上人;往(某地区)移民. ~ но́вый дом жильца́ми 使新房子住上人;让住户搬进新居. ~ безлю́дный край 向荒无人烟的地区移民. ❷栖息,栖住. Э́ти острова́ гу́сто населены́ морски́ми пти́цами. 这些岛上栖息着无数海鸟. ‖ 未 **населя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

насели́ться, -е́лится[完]❶住上人,有移民;有人烟;有鸟(兽、鱼)栖息繁衍. Пусты́нный край насели́лся. 荒凉的地方有人住了. Пруд насели́лся ры́бами. 池塘里有了各种鱼. ❷〈口语〉住下,住进(若干). В до́ме насели́лось два́дцать семе́й. 房子里住进了 20 户人家. ‖ 未 **населя́ться**, -я́ется.

насе́льник, -а[阳]〈文语,旧〉(某地的)居住者,居民,住户;本地人. коренны́е ~и кра́я 世代居住在这地区的老住户. но́вые ~и до́ма 房屋的新住户.

насе́льщик, -а[阳] = насе́льник.

населя́ть, -я́ю, -я́ешь[未]❶见 насели́ть. ❷ что 居住在. наро́ды, населя́ющие на́шу Ро́дину 居住在我们祖国的各族人民.

населя́ться[未]❶见 насели́ться. ❷населя́ть 1 解的被动.

насерди́ться, -сержу́сь, -се́рдишься[完]〈俗〉生够气;生好久气.

насе́рдка 及 **на́сердка**, -и[阴]: **по насе́рдке** (或 **насе́рдкам**) 及 **по на́сердке** (或 **на́сердкам**)〈旧,方〉由于气愤,出于愤恨;由于仇恨,由于对…仇视. по насе́рдкам уби́ть *кого* 出于愤恨打死…

насе́ст, -а[阳](鸡窝里的)栖架,栖木. Ку́ры насе́ли на насе́ст. 母鸡栖在栖架上.

насе́сток, -тка[阳]〈方〉= насе́ст.

насе́сть[1], -ся́ду, -ся́дешь; -се́л, -ла[完]❶坐下,坐进;落在…上(许多). В ло́дку насе́ло мно́го наро́ду. 小船里坐了许多人. О́сы насе́ли на са́хар. 许多黄蜂叮在白糖上. ❷(灰尘等)落上许多,积满. Насе́ла ко́поть. 积了黑烟子. Доро́жная пыль насе́ла ему́ на всё лицо́. 他脸上落满了旅途的灰尘. ❸ *на кого*〈口语〉用力压在…上. Крестья́нин а́хнуть не успе́л, как на него́ медве́дь насе́л. 农民还没来得及叫一声,熊就压在他身上了. ❹〈转,口语〉*на кого* 再三提出请求,死气白赖地要求. Так они́ насе́ли на меня́, что я не мог отказа́ться. 他们死气白赖地求我,使我无法拒绝. ❺〈口语〉撞上来;追上来. наседа́вшая на корму́ парохо́да ба́ржа 朝轮船尾部撞上来的驳船. наседа́вшие соба́ки 追上来的狗. ‖ 未 **наса́живаться**[2], -ается(用于 1 解)及 **наседа́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 2,3,4 解).

насе́сть[2], -и[阴]〈旧,方〉= насе́ст.

насе́чка, -и, 复二 -чек[阴]❶насе́чь—насека́ть 的动名词. ❷刻纹,切痕;刻线. Насе́чка на жернова́х стёрлась. 磨盘上的刻纹磨平了. ❸雕花,嵌花. ружьё с золото́й ~ой 饰有金嵌花的枪.

насе́чь, -еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -ла́; -секи́; -се́кший; -чённый (-ён, -ена́)[完]❶ что 及 чего(在表面上)刻上,砍出,錾出. ~ ме́тки на брёвнах 在原木上刻出记号. ❷ что〈专〉做上锉纹,錾出一排排的刻纹. ~ напи́льник 錾锉. ❸ что 及 чего 切碎,剁碎(若干). ~ капу́сты 切碎好些圆白菜. ❹ кого-что〈俗〉打,抽打. ‖ 未 **насека́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1,2,3 解).

насе́ять, -е́ю, -е́ешь[完] что 及 чего❶播种(若干). ~ пшени́цы 播种些小麦. Насе́яли пять гекта́ров. 种了 5 公顷地. ❷筛出(若干). ~ муки́ 筛出些面粉. ‖ 未 **насева́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **насе́ивать**, -аю, -аешь.

наси́[不变,阳及阴]纳西族(中国少数民族).

наси́деть, -сижу́, -сиди́шь; -си́женный[完]❶ что 孵. наси́женное яйцо́ с заро́дышем 孵过有胚胎的蛋,毛蛋. ❷ что〈俗〉(因久坐)坐暖,坐惯;(因久住)住惯. встать с наси́женного ме́ста 从坐暖的地方站起来. Жа́лко и гру́стно уходи́ть с наси́женного ме́ста. 离开住惯的地方感到惋惜难过. ❸ чего〈方〉蒸馏,干馏(若干). ~ вина́ 蒸馏出些酒. ~ дёгтю 干馏些焦油. ❹ что〈俗〉坐出(病)来. ~ геморро́й 坐出痔疮来. ❺〈转,俗〉что 坐在家里挣得,没动地方挣得. ◇**наси́женное гнездо́** 久居之地. ‖ 未 **наси́живать**, -аю, -аешь(用于 1,2,5 解).

насиде́ться, -ижу́сь, -иди́шься[完]〈口语〉❶坐够;待够,待很长时间. Насиде́лся до́ма. 在家里待够了. ~ в гостя́х 做客坐久. ~ в тюрьме́ 长期坐牢. ❷(与 без 及名词二格连用)长期没有…,长期不能… ~ без де́ла 长期待着没有事干. ~ без де́нег 很久没有钱花. ◇**насиде́ться в де́вках** 长久不出嫁.

наси́живание, -я[中]孵. ~ яи́ц 孵卵.

наси́живать[未]见 насиде́ть.

наси́живаться, -ается[未]наси́живать 1,2 解的被动.

наси́лие, -я[中]❶动武,使用暴力. следы́ ~я на те́ле 身上有殴打的伤痕. употреби́ть ~ 使用武力,动武. ❷强迫,逼迫,强制. примени́ть ~ 采取强制手段. Э́то наси́лие на́до мной. 这是逼迫我. ~ над собо́й 强制自己. ❸暴虐,暴行,暴政. борьба́ с ~ем 与暴政作斗争. ❹ = изнаси́лование.

наси́лкой 及 **наси́лком**[副]〈方〉= наси́льно.

наси́лование, -я[中]наси́ловать 的动名词.

наси́ловать, -лую, -луешь[未] кого-что❶强制,强迫. ~ чью во́лю 强使…违背意愿. ❷强奸. ‖ 完 **изнаси́ловать**.

наси́лу[副]〈口语〉很费劲地,好(不)容易;(常与语气词 то 连用)终于,总算. Наси́лу подня́л. 好不容易地举起来了. Наси́лу вы́рвался. 好容易挣脱了. Наси́лу добуди́лся его́. 好不容易把他叫醒了. Наси́лу вас дожда́лся. 终于把您等来了. Наси́лу-то изво́лили верну́ться. 您总算是回来了!

наси́льник, -а[阳]施暴者,暴虐者.

наси́льничание, -я[中]〈俗〉наси́льничать 的动名词.

наси́льничать, -аю, -аешь[未](*над кем-чем* 或无补语)〈口语〉施行暴力,使用暴力.

наси́льнический[形]使用暴力的,强暴的;以暴力造成的.

наси́льно[副]强制(地),强迫(地);勉强地. увезти́ ~ 强行运走. ~ улыбну́ться 强颜一笑. Наси́льно мил не бу́дешь.〈谚语〉爱情不可强求.

наси́льный[形]〈旧〉= наси́льственный.

наси́льственный[形]强制的,使用暴力的,强迫的;迫不得已的,强作的(副 **наси́льственно**). ~ые ме́ры 强制手段. ~ая вербо́вка 强制征募. ~ая улы́бка 强笑. ~ захва́т вла́сти 暴力夺取政权. ◇**наси́льственная смерть** 横死.

наси́льствие, -я[中]〈旧〉= наси́лие.

наси́льство, -а[中]〈旧〉= наси́лие.

наси́льствование, -я[中]〈旧〉наси́льствовать 的动名词.

наси́льствовать, -твую, -твуешь[未] кого-что〈旧〉施行暴力,强制;强迫;强奸.

наси́нивание, -я[中]наси́нивать 的动名词.

наси́нивать[未]见 насини́ть.

наси́ниваться, -ается[未]наси́нивать 的被动.

насини́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完]〈口语〉❶ что 染成蓝色,使成为蓝色的. ❷ что 及 чего 把(若干白色衣服)着蓝,加蓝增白. ~ корзи́ну белья́ 把一篮子内衣增白. ‖ 未 **наси́нивать**, -аю, -аешь.

наска́бливать[未]见 наскобли́ть.

наска́бливаться, -ается[未]наска́бливать 的被动.

наска́з, -а[阳]〈旧〉诬蔑,诽谤.

наказа́ть, -ажу́, -а́жешь; -а́занный[完]〈口语〉❶ что 及 чего 讲好多;说许多. ~ новосте́й 讲许多新闻. ~ небыли́ц 说许多莫须有的事. Он, е́сли захо́чет, каки́х слов не наска́жет. 如果愿意的话,他什么话都能说得出来. ❷ на кого 诽谤,诬蔑,说…的坏话. ‖ 未 **наска́зывать**, -аю, -аешь.

наска́зывать[未]见 насказа́ть.

наскака́ть, -ачу́, -а́чешь[完]〈口语〉❶ на кого-что 疾驰着撞上,疾驰着碰上. ~ на воро́та 疾驰着撞在大门上. ❷(若干人)疾驰来,奔驰来. Наскака́ли кавалери́сты. 骑兵奔驰而来. ‖

未 **наска́кивать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

наскака́ться, -ачу́сь, -а́чешься[完](口语)(骑马、乘车)奔驰够,长时间骑马奔驰;跳够.

наска́кивание, -я[中]наска́кивать 的动名词.

наска́кивать[未]见 наскака́ть 及 наскочи́ть.

наска́льный[形]附在岩石上的,刻在岩石上的. -ые изображе́ния(考古)岩画,岩石上刻的画.

насканда́лить[完]见 сканда́лить.

насквернослóвить, -влю, -вишь[完]说许多下流的话,说许多淫秽的话.

насквóзь[副]❶透过,穿过. проби́ть кры́шу ~ 打穿房顶. Пу́ля проби́ла до́ску насквóзь. 子弹把木板打透了. Я промóк насквóзь. 我的衣服湿透了. Ва́ленки промóкли насквóзь. 毡靴湿透了. пройти́ по всему́ до́му ~ 穿过整幢房子. ❷(转,口语)完全. ~ лжи́вые слова́ 彻头彻尾的谎言. Нам всё насквóзь изве́стно. 所有的情况我们都了解得很透彻. ◇**ви́деть (或 знать) насквóзь** *кого-что* 看透,十分了解.

наскита́ться, -а́юсь, -а́ешься[完](口语)长期流浪,四处漫游;漫游够,流浪够.

наскобли́ть, -облю́, -обли́шь 及-обли́шь; -о́бленный[完]❶ *что* 及 *чего* 刮,擦碎(若干). ~ сыр 刮一些奶酪. ~ таре́лку ре́дьки 擦出一盘萝卜丝儿. ❷ *что*(口语)刮平,刮净. ~ пол 把地板刮净. ❸(转,俗) *что* 及 *чего* 筹集,凑起(若干钱). ~ де́нег 凑一些钱. ‖ 未 **наска́бливать**, -аю, -аешь.

наскóк, -а(-у)[阳](口语)❶猛扑;袭击,奇袭. кавалери́йский ~ 骑兵的奇袭. Никто́ не ду́мал, что они́ подеру́тся, потому́ что наскóки де́лались тóлько для ви́ду. 谁也没想到他们会打起来,因为他们扑来扑去只不过是做样子. ❷(转)(粗暴的)攻击,责怪. ◇**с наскóка 或 с наскóку** 1)猛冲,猛扑. Кавале́рия с наскóка шла на кóнницу проти́вника. 骑兵向敌方的骑兵冲去. 2)仓猝地,不加思索地. с наскóка *делать что* 不加思索地做…

наскóком 及 **наскóками**[副](口语) = с наскóка(见 наскóк)

наскóлько[副]❶到什么程度,到何种程度,多少. Наскóлько э́то ве́рно? 这准确到什么程度呢? Наскóлько э́та карти́на лу́чше пре́жней! 这张画比以前那张好多了! Наскóлько здесь лу́чше. 这里要好得多. ❷据…,就… Наскóлько мне изве́стно, он при́был недáвно. 据我所知,他刚来不久. ◇**наскóлько..., настóлько (же)...**[连接词]有多么…就有多么… **наскóлько хвата́ет (或 достаёт) глаз** 眼睛所能看到的地方,目力所及之处.

на́скоре[副](旧,方)很快(就),即将.

на́скоро[副](口语)急忙地,仓猝地,匆忙地. ~ поéсть 匆匆忙忙地吃. ~ собра́ться в доро́гу 急忙收拾上路.

наскочи́ть, -очу́, -о́чишь[完] *на кого-что* ❶(急驰着)撞上,碰上;(转,口语)遇到;碰到,碰上(不愉快的事或人). Автомоби́ль наскочи́л на изво́зчика. 汽车撞到马车上了. ~ на неприя́тность 碰到不愉快的事. ❷猛扑,袭击. Он наскочи́л на меня́. 他向我猛扑过来. ❸(转,口语)冲着…(责怪、非难、侮辱、挑剔). ~ с бра́нью 冲着…骂. Что ты на меня́ наскочи́л? Я тут ни при чём. 你怎么冲我来了? 这与我无关. ‖ 未 **наска́кивать**, -аю, -аешь.

наскреба́ть, -а́ю, -а́ешь[完] = наскрести́.

наскрёбывать[未]见 наскрести́.

наскрёбываться, -ается[未]наскрёбывать 的被动.

наскрести́, -ребу́, -ребёшь; -рёб, -ребла́; -рёбший; -ребённый(-ён, -ена́); -ребя́ 及-рёбши[完] *что* 及 *чего* 刮集(若干);(转,口语)勉强凑集,搜集(若干). ~ муки́ в за́кроме 把粮囤里的面粉刮到一起. ~ го́рсть со́ли 刮集起一把盐. ~ де́нег 勉强凑一些钱. ‖ 未 **наскрёбывать**, -аю, -аешь.

наскрипе́ть, -плю́, -пи́шь[完](口语)老是轧轧响,长时间发出咯吱咯吱的声音.

наскрóзь[副](方) = насквóзь.

наскули́ть, -лю́, -ли́шь[完](俗)哭诉一阵,抱怨一阵.

наскули́ться, -лю́сь, -ли́шься[完](口语)(小狗)嗷叫多时,嗷叫够;(人)哭诉多时,哭诉够.

наскуча́ть[1], -а́ю, -а́ешь[未] *кому-чему*(方)令…厌烦.

наскуча́ть[2], -а́ю, -а́ешь[完](方)思念,想念. ~ по родны́м 思念亲人.

наскуча́ться, -а́юсь, -а́ешься[完](口语)长期寂寞,苦闷已极;长久想念,非常思念. ~ у себя́ дóма 在家除(了)很久. ~ о дру́ге 因长期思念朋友而闷闷不乐.

наску́чить, -чу, -чишь; -чив 及-ча[完]❶(*кому* 或无补语)使厌烦,使不耐烦,使讨厌. ~ *кому* свои́ми жа́лобами 抱怨得使…厌烦. Дождь всем наску́чил. 雨下得使大家都很厌烦. С ней говори́ть никогда́ не наску́чит. 和她谈话从不使人感到枯燥无味. ❷(*кем-чем* 或接不定式)(旧)对…感到厌倦,对…感到厌烦. ~ его́ безмóлвием 对他的沉默感到厌烦. ~ дожида́ться 等得不耐烦.

наску́читься, -чусь, -чишься[完](旧,口语) = наску́чить 2 解.

наслади́ть, -ажу́, -ади́шь[完]❶ *кого-что*(文语)使得到快感,使获得美好的享受. ~ слух прекра́сной му́зыкой 优美的音乐悦耳. ~ взор 悦目. ❷ *что*(俗)弄甜,使成甜的. ~ чай 把茶弄成甜的. ‖ 未 **наслажда́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1 解).

наслади́ться, -ажу́сь, -ади́шься[完](*кем-чем* 或无补语)享受,感到愉快,欣赏. ~ свобóдой 享受自由. ~ красотóй восхóда сóлнца 欣赏日出美景. Мы здесь наслади́лись великоле́пными фру́ктами. 我们在这里吃到了甘美的水果. ‖ 未 **наслажда́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

наслажда́ть[未]见 наслади́ть.

наслажда́ться[未]见 наслади́ться.

наслажде́ние, -я[中]快乐,享受,喜悦,满足. духóвное ~ 精神上的享受. ~ иску́сством 欣赏艺术. слу́шать с ~ем 津津有味地听. испыта́ть ~ твóрчества 体验创作的喜悦. Хоти́те ча́ю? — С наслажде́нием! "您想喝茶吗?""很高兴喝!"

насла́ивание, -я[中]насла́ивать 的动名词.

насла́ивать[未]见 наслои́ть.

насла́иваться[未]❶见 наслои́ться. ❷насла́ивать 的被动.

насла́ние, -я[中](旧)(上帝给予的)惩罚,惩治.

насласти́ть, -ащу́, -асти́шь; -ащённый(-ён, -ена́)[完] *что*(口语)使成甜的,做成甜的. ~ чай 把茶弄成甜的. ‖ 未 **насла́щивать**, -аю, -аешь.

насла́ть, нашлю́, нашлёшь; на́сланный[完]❶ *кого-что* 及 *кого-чего*(口语)寄送,送来;派遣,打发(若干). ~ пода́рков 寄送些礼物. ~ мнóго грузовикóв 派遣许多卡车. ❷ *что*(旧)(天、神)降,赐(灾难、疾病、痛苦). Они́ ду́мали, что бóги насла́ли бе́дствия. 他们以为灾难是天神降下的. ‖ 未 **насыла́ть**, -а́ю, -а́ешь.

насла́щивать[未]见 насласти́ть.

насла́щиваться, -ается[未]насла́щивать 的被动.

насле́г, -а[阳]❶(史)(雅库特人的)村社. ❷(俄罗斯联邦雅库特自治共和国的)村.

насле́дие, -я[中](文语)(思想、文化等的)遗产;(旧)遗产. литерату́рное ~ 文学遗产;遗著. богáтое культу́рное ~ 丰富的文化遗产. нау́чное ~ 科学遗产. Винтóвка ему́ достáлась в насле́дие от отца́. 步枪是他从父亲那里得到的遗产.

наследи́ть[完]见 следи́ть[2]. ~ на полу́ 在地板上留下脏脚印.

насле́дник, -а[阳]❶(法)继承人. закóнный ~ 法定继承人. раздели́ть иму́щество ме́жду ~ами 把财产分给继承人. ~ престóла 王位继承者. ❷(转)(事业的)后继人,继承者. ~ революциóнных тради́ций 革命传统的继承者.

насле́дница, -ы[阴](法)насле́дник 的女性.

насле́дный[形]❶继承王位的,继承皇位的. ~ при́нц 皇储,太子. ❷(旧)继承(来)的,世袭的. -ая вóтчина 世袭领地.

насле́дование, -я[中]❶насле́довать 的动名词. ❷(法)继承. пра́во ~я 继承权. ~ по завеща́нию 遗嘱继承. ~ по закóну 法定继承.

насле́довать, -дую, -дуешь[完,未]❶ *что* 继承. ~ иму́щество 继承财产. ~ революциóнные тради́ции 继承革命传统. Дарова́ние э́то он насле́довал от своего́ отца́. 这种才华他是从他父亲那里继承的. ❷ *кому* 做继承人. ~ отцу́ 继承父亲的产业. ~ Алекса́ндру I 继承亚历山大一世之位. ‖ 完也用 **унасле́довать**(用于 1 解).

насле́доваться, -дуется[未]❶遗传. ❷насле́довать 1 解的被

动.

наследода́тель, -я[阳]〈法〉被继承人

насле́дственность, -и[阴]❶〈生物〉遗传性. носители ~и 遗传性载体. ❷〈旧〉= насле́дование. туберкулёзная -结核病的遗传.

насле́дственный[形]❶继承的. -ое пра́во〈法〉继承法. -ое иму́щество〈法〉继承的财产. -ая ма́сса〈法〉(全部)遗产. -ое владе́ние 世袭领地. ❷遗传(性)的. -ые черты́ хара́ктера 性格的遗传特征. -ая боле́знь 遗传性疾病.

насле́дство, -а[中]❶〈法〉遗产. оста́вить сы́ну большо́е ~ 给儿子留下大笔遗产. получи́ть в ~ *что* 继承. ❷〈口语〉(某人)留下来的东西;遗留下来的工作,遗留下来的问题. Уезжа́я, он оста́вил мне в насле́дство свою́ ме́бель. 他走的时候把他的家具给我留下了. хлопотли́вое ~ предше́ственника 前任留下的麻烦事. ❸〈转〉(文化、思想等的)遗产. иде́йное ~ 思想遗产. культу́рное ~ 文化遗产. литерату́рное ~ 文学遗产. ❹〈法〉继承. пра́ва ~а 继承权.

насле́дуемость, -и[阴]可遗传性.

наслое́ние, -я[中]❶насло́ить(-ся)的动名词. ❷〈地质〉层理,岩层,层. песча́ное ~ 沙层. ❸〈转〉(后来形成的性格、意识、文化)特点;(外来的)质层;后来形成的积层. иностра́нные ~я в языке́ 语言中的外来质层.

насло́ить, -ою́, -ои́шь; -оённый (-ён, -ена́)[完] *что* 及 *чего* ❶一层一层地铺上(或垫起);做成一层一层的. ~ наво́з 铺上一层层厩肥. ~ те́сто 把面团做成一层一层的. ❷把(若干…)分层、一层一层地剥开. ~ слюды́ 把云母一层一层地剥开. ‖ 未 **насла́ивать**, -аю, -аешь.

насло́иться, -и́тся[完]*на что*❶成层,起层;积层. ❷〈转〉积累形成. ‖ 未 **насла́иваться**, -ается.

наслоня́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈俗〉闲逛个够,走来走去走够;(到各处)闲走很久.

наслу́живать[未]见 наслужи́ть.

наслужи́ть, -ужу́, -у́жишь[完]〈俗〉❶ *что* 因服务而获得,因供职而达到. ~ себе́ чин 长期供职而取得一个官衔. ❷服务,供职(若干时间). ‖ 未 **наслу́живать**, -аю, -аешь (用于1解).

наслужи́ться, -ужу́сь, -у́жишься[完]〈口语〉服务够,服务很久.

наслу́шаться, -аюсь, -аешься[完] *кого-чего* ❶听到好多. ~ ра́зных расска́зов 听到各种叙述. ❷听够,尽兴地听;(常与не或не мочь连用)总听不够. ~ пе́сен 尽兴听歌曲. Слу́шаю — не наслу́шаюсь. 〈口语〉我听多久也听不够.

наслу́шиваться, -аюсь, -аешься[未](*кого-чего* 或无补语)〈旧〉长期聆听,长时间听讲. ~ профессоро́в 长期听教授讲授.

наслы́шанный; -ан, -ана[形,常用短尾](口语)(早)有所闻的,早就听说过的. Да, я об э́том наслы́шан. 是的,这件事我已有所闻. Мы о вас мно́го наслы́шаны! 我们久闻大名! Челове́к он наслы́шанный и начи́танный. 他见闻很广.

наслы́шаться, -шусь, -шишься[完] *о ком-чём* 或 *чего*〈口语〉听到好多,听见好多. Мы уже́ наслы́шались о твои́х успе́хах. 关于你的成绩,我们已经听到很多.

наслы́шка, -и, 复二-шек[阴]〈旧,俗〉传闻,风闻;传说. знать *что* то́лько по ~е 仅凭道听途说知道…

наслю́нивать[未]见 наслюни́ть.

наслю́ниваться, -ается[未]наслю́нивать 的被动.

наслюни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *что*〈口语〉弄上吐沫,涂上吐沫. ~ почто́вую ма́рку 把邮票沾上吐沫. ‖ 未 **слюни́ть** 及 **наслю́нивать**, -аю, -аешь.

наслюня́вить[完]见 слюня́вить.

насма́ливание, -я[中]насма́ливать 的动名词.

насма́ливать[未]见 насмоли́ть.

насма́ливаться, -ается[未]насма́ливать 的被动.

насма́ркивать[未]见 насморка́ть.

насма́рку[副]: **идти́** (或 **пойти́**) **насма́рку**〈口语〉成为泡影,一场空,落空. Всё пошло́ насма́рку. 一切都成泡影了. **пуска́ть насма́рку**〈旧〉消除.

насма́тривать[未]见 насмотре́ть.

насме́ливаться[未]见 насме́литься.

насме́литься, -люсь, -лишься[完]❶〈俗〉= осме́литься. ❷〈方〉胆大起来. ‖ 未 **насме́ливаться**, -аюсь, -аешься.

насмерде́ть, -ди́шь[完]〈俗〉散发出难闻气味,污染空气.

на́смерть[副]❶致死(地),致命(地);〈转〉拼命地,不惜牺牲地. ра́нить ~ 予以致命创伤. Он сражён пу́лей на́смерть. 他中弹丧命. ~ боро́ться 殊死搏斗. ~ би́ться 拼死战斗. ~ стоя́ть 死守. ❷〈俗〉…得要命,…得要死(表示程度达到极点). перепуга́ться ~ 吓得要命. ненави́деть ~ 恨得要死.

насмеха́ние, -я[中]〈旧〉насмеха́ться 的动名词.

насмеха́тельство, -а[中]〈旧〉嘲笑,讥笑. Дово́льно насмеха́тельств! 不要再嘲笑了!

насмеха́ться, -а́юсь, -а́ешься[未] *над кем-чем* 及〈旧〉*кому-чему* 讥笑,嘲笑,嘲弄;侮辱. Я вам не позво́лю насмеха́ться над на́ми. 我不允许您嘲笑我们. ~ всем челове́ческим глу́постям 嘲笑人类的一切愚蠢行为.

насме́шечка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉насме́шка 的指小.

насмеши́ть[完]见 смеши́ть. Он свои́м расска́зом насмеши́л всех. 他讲的故事把大家都逗笑了.

насме́шка, -и, 复二-шек[阴]嘲笑,讥笑,嘲弄. подверга́ться ~ам 受人嘲笑. осыпа́ть ~ами 大肆嘲笑. сказа́ть *что* в ~у 说…嘲笑…. язви́тельная ~ 挖苦的嘲笑,冷嘲热讽.

насме́шливость, -и[阴]насме́шливый 的抽象名词.

насме́шливый[形]❶嘲笑的,讥笑的,含讥笑意味的,嘲弄的(副 **насме́шливо**). ~ тон 嘲笑的口气. -ая улы́бка 嘲弄的微笑. ❷好嘲笑人的. ~ челове́к 好嘲笑人的人.

насме́шник, -а[阳]好嘲笑人的人.

насме́шница, -ы[阴]насме́шник 的女性.

насме́шничать, -аю, -аешь[未](*над кем-чем* 或无补语)〈口语〉嘲笑,嘲讽,讥笑. Мне каза́лось, что он насме́шничает на́до всем. 我觉得他对一切都持嘲笑的态度.

насмея́ться, -ею́сь, -еёшься[完]❶〈口语〉笑够,笑很久. Мы насмея́лись за ве́чер в теа́тре. 我们在剧院里一晚上笑了个够. ❷ *над кем-чем* 及〈旧〉*кому-чему* 讥笑,嘲笑,取笑,嘲弄;玩弄. ~ над его́ нару́жностью 嘲笑他的外貌. ~ над чу́вствами де́вушки 玩弄少女的感情.

насмоли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完]❶ *что* 涂上树脂;浸以树脂. ~ ло́дку 把小船涂上树脂. ~ кана́т 用树脂涂缆绳. ❷ *что* 及 *чего* 用树脂涂好,用树脂浸好(若干). ~ дра́твы 用树脂浸好一些麻线. ❸〈俗〉抽得满是烟. ~ в ко́мнате 吸得满屋都是烟. ‖ 未 **смоли́ть**(用于1解)及 **насма́ливать**, -аю, -аешь.

на́сморк, -а[阳]感冒,伤风;鼻炎. хрони́ческий ~ 慢性鼻炎. получи́ть ~ 得了伤风.

насморка́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈俗〉擤鼻涕弄脏. ~ на́ пол 把鼻涕擤在地板上. ‖ 未 **насма́ркивать**, -аю, -аешь.

на́сморочный[形]〈口语〉引起伤风(鼻炎)的;伤风(鼻炎)引起的. -ая пого́да 容易伤风的天气. ~ го́лос 鼻子不通气的嗓音.

насмотре́ть, -отрю́, -о́тришь; -о́тренный[完] *кого-что*〈俗〉看好,选中,看中;〈猎〉窥察出(猎物踪迹). Он насмотре́л э́тот костю́м. 他看中了这一套西服. ‖ 未 **насма́тривать**, -аю, -аешь.

насмотре́ться, -отрю́сь, -о́тришься[完]❶ *на кого-что* 看够,观赏够(常与не或не мочь连用) ~ до́сыта 看个够. Не могу́ насмотре́ться на э́ту карти́ну. 这幅画我百看不厌. Она́ не мо́жет насмотре́ться на сы́на. 她看儿子怎么看也看不够. ❷ *кого-чего* 见到许多;多次见过. ~ вся́ких люде́й 什么人都见识过. Погоди́, ещё насмо́тришься ра́зных чуде́с. 等着吧,你还能看到各种各样的奇迹呢.

насмо́трщик, -а[阳]〈俗〉= надсмо́трщик.

насмо́трщица, -ы[阴]〈俗〉= надсмо́трщица.

наснежи́ть, -жу́, -жи́шь[完]〈口语〉❶(*что* 或无补语)把许多雪带进(某处). Наснежи́ли в избе́. 农舍里带进来许多雪. Наснежи́ло в сара́е. [无人称]板棚里带进许多雪. Наснежи́ло сугро́бы. [无人称]积起了雪堆. ❷[无人称]下大雪. Но́чью наснежи́ло. 夜里下了一场大雪.

наснима́ть, -а́ю, -а́ешь[完] *что* 及 *чего*〈口语〉❶(分几次)拿

下,取下,去掉(若干). ~ книг с полки 从书架上取下些书. ~ пенок с молока 从牛奶上撇出一些奶皮. ❷拍摄(若干照片). Фотограф наснимал разных видов. 摄影师拍了各种风景照片.

наснять, *ниму, нимешь; нял, няла, няло; нятый* (*-ят, -ята, -ято*)[完]〈口语〉= наснимать.

насобачиваться [未]见 насобачиться.

насобачиться, *-чусь, -чишься*[完](*на чём, в чём* 及接不定式)〈俗〉练好,练熟,学会技巧. ~ стрелять 练好射击. ‖ 未 **насобачиваться**, *-аюсь, -аешься*.

насобирать, *-аю, -аешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉= насбирать.

насовать, *-сую, -суёшь; -ованный*[完]❶ *что* 及 *чего*〈口语〉塞入(许多);塞满. ~ полный карман орехов 塞满一衣袋榛子. Она насовала ему конфет в карманы. 她把许多糖果塞入他的口袋里. ❷(*чего* 或无补语)〈俗〉打几拳,给几耳光. Ему тоже насовали под микитки. 他的肋下也挨了几拳. ‖ 未 **насовывать¹**, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

насоваться, *-суюсь, -суёшься*[完]〈俗〉❶(许多…)挤进,涌进. В избу насовалось много прохожих. 农舍里挤进许多过路人. ❷突然碰见,忽然遇上(某人). ‖ 未 **насовываться¹**, *-аюсь, -аешься*(用于 1 解).

насоветовать, *-тую, -туешь*[完]〈口语〉❶ *что* 及 *чего* 出(许多)主意. ~ всяких глупостей 出许多馊主意. ❷(*что* 及接不定式)劝说,建议. ~ лечиться 劝说去治疗.

насоветоваться, *-туюсь, -туешься*[完]〈俗〉商量够,商量很久.

насовсем [副]〈俗〉完全,永远. Он поселился в деревне насовсем. 他永远定居在乡间. Она уехала оттуда насовсем. 她离开那里再也不回去了.

насовывание¹, *-я*[中]насовывать¹ 的动名词.

насовывание², *-я*[中]насовывать² 的动名词.

насовывать¹ [未]见 насовать.

насовывать² [未]见 насунуть.

насовываться¹ [未]❶见 насоваться. ❷насовывать¹ 的被动.

насовываться² [未]❶见 насунуться. ❷насовывать² 的被动.

насоженный [形]= насаженный (见 насадить).

насолить, *-олю, -олишь* 及 *-олишь; -оленный* (*-ен, -ена*) [完]❶ *что* 及 *чего* 盐腌(若干). ~ бочку огурцов 腌一大桶黄瓜. ~ грибов 腌些蘑菇. ❷ *что*〈口语〉放盐,加盐;放过多盐. ~ суп 往汤里加盐过多. ❸〈转,口语〉(*кому-чему* 或无补语)搞出不愉快的事,得罪. Ты всем в деревне насолил. 你把村子里的人都得罪遍了. ‖ 未 **насаливать²**, *-аю, -аешь*.

насолиться, *олится* 及 *-олится*[完]盐腌(若干). ‖ 未 **насаливаться²**, *-ается*.

насолодеть, *-еет*[完]见 солодеть.

насолодить [完]见 солодить.

насорить, *-рю, -ришь; -оренный*[完] *что* 及 *чем* 乱扔许多脏东西,乱扔许多垃圾;撒落. ~ в комнате 在房间里乱扔许多东西. Это кто мне здесь соломой насорил? 这是谁在这儿给我乱扔了那么多稻草? насоренные зёрна 撒落的一粒粒粮食. ‖ 未 **насаривать**, *-аю, -аешь* 及 **сорить**.

насориться, *-ится*[完](乱七八糟地)掉落,撒出来. подобрать насорившиеся зерна 捡起撒落的谷粒. ‖ 未 **насариваться**, *-ается*.

насортировать, *-рую, -руешь; -ованный*[完] *что* 及 *чего* 把(若干…)分出等级. ~ зерна 把一些粮食分出等级. ‖ 未 **насортировывать**, *-аю, -аешь*.

насортировывать [未]见 насортировать.

насос¹, *-а*[阳]泵,唧筒;抽水机;抽气机,打气机. воздушный ~ 空气泵. пожарный ~ 消防唧筒. электрический ~ 电泵. ~ для орошения 灌溉用的水泵.

насос², *-а*[阳]〈兽医〉(牲畜的)颚部肿,口盖肿.

Насос, *-а*[阳]〈天〉唧筒(星座).

насосать, *-осу, -осёшь; -осанный*[完]❶ *что* 及 *чего* 吮吸(若干). ~ молока 吮吸一些奶,吃点奶. ❷ *что* 汲满,抽满; *что* 及 *чего* 抽,汲(若干). ~ бочку керосина 抽满一桶煤油. ~ бензину в бак 往油箱里汲些汽油. ❸ *что*〈俗〉嘬伤,嘬破,吮伤. ~ грудь 嘬伤乳头. ~ синяк 嘬出青痕. ‖ 未 **насасывать**, *-аю, -аешь*.

насосаться, *-осусь, -осёшься*[完]❶吮吸够,嘬够,吸饱. Ребенок насосался и уснул. 小孩吃够奶睡着了. Ребёнок насосался молока. 孩子吃奶吃够了. Комар насосался крови. 蚊子吸足了血. ❷(用泵)抽;吸. ❸〈转,粗俗〉喝醉. ‖ 未 **насасываться**, *-аюсь, -аешься*(用于 2,3 解).

насосик, *-а*[阳]〈口语〉насос¹ 的指小表爱.

насосный [形]❶насос¹ 的形容词. ~ая станция(水)泵站,泵房. ❷[用作名词]**насосная**, *-ой*[阴]〈口语〉= насосная станция.

насосостроение, *-я*[中]泵制造(业).

насос-форсунка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈机〉(内燃机的)组合式喷射泵,喷油泵.

насосчик, *-а*[阳]泵工,司泵工.

насосчица, *-ы*[阴]насосчик 的女性.

насохнуть, *-нет; -сох, -ла; -сохший*[完]❶干后粘在…上. Насохла грязь на колёсах. 泥嘎巴在车轮上了. На бумаге насох клей. 糨糊干巴在纸上了. ❷(若干)干枯,干凋. В лесу насохло много берез. 树林里有许多桦树干死了. ‖ 未 **насыхать**, *-ает*.

насочинить, *-ню, -нишь; -нённый* (*-ён, -ена*) 及 **насочинять**, *-яю, -яешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉❶编出,编写出(若干). ❷杜撰,胡编;胡写,胡说,瞎白(许多).

насочиться, *-ится*[完]渗积,渗出许多,流出,淌出(若干). Насочилось много смолы. 淌出许多树脂. В трюм насочилась вода. 货舱里渗进水了.

наспать, *-плю, -пишь; -ал, -ала, -ало; наспанный* (*-ан, -ана, -ано*)[完] *что*〈口语〉睡出…来(多指疾病或不愉快的事). ~ мешки под глазами 把下眼皮睡肿. Спал и беду наспал. 〈俗语〉睡觉睡出祸来了. ‖ 未 **насыпать²**, *-аю, -аешь*.

наспаться, *-плюсь, -пишься; -ался, -алась, -алось* 及 *-алось*[完]〈俗〉睡够,睡足. Неужели еще не наспался? Вставай! 难道还没有睡够吗? 起来! ‖ 未 **насыпаться²**, *-аюсь, -аешься*.

наспевать [未]见 наспеть.

наспеть, *-еет*[完]〈口语〉来临,逼近,临近. ‖ 未 **наспевать**, *-ает*.

наспех [副]急忙,仓促,匆忙(地). ~ делать уроки 匆匆忙忙地做功课.

наспинник, *-а*[阳]❶〈史〉(古代盔甲的)护背甲. ❷(马具上的)脊背带.

наспинный [形]背上的. ~ые номера(竞赛者)背上的号码.

наспиртовать, *-тую, -туешь; -ованный*[完] *кого-что* 浸透酒精,使饱含酒精. ~ препараты 把实验标本浸透酒精. ‖ 未 **наспиртовывать**, *-аю, -аешь*.

наспиртоваться, *-туюсь, -туешься*[完]❶饱含酒精,吸满酒精. ❷〈俗〉喝醉. ‖ 未 **наспиртовываться**, *-аюсь, -аешься*.

наспиртовывание, *-я*[中]наспиртовывать 的动名词.

наспиртовывать [未]见 наспиртовать.

наспиртовываться [未]❶见 наспиртоваться. ❷наспиртовывать 的被动.

насплетничать [完]见 сплетничать. ~ соседке о нём 对女邻居说他的坏话.

насплетничаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉搬弄够是非,搬弄许多是非.

наспориться, *-рюсь, -ришься*[完](*с кем-чем* 或无补语)〈俗〉争论够,争吵够,辩论够,争论许久.

наст, *-а*[阳]雪面冰壳,雪壳(雪上冻结的一层硬壳). ехать на санях по ~у 乘雪橇在雪壳上行驶.

наставать [未]见 настать.

наставитель, *-я*[阳]= наставник.

наставительница, *-ы*[阴]= наставница.

наставительность, *-и*[阴]教导(性),教训意义.

наставительный, *-лен, -льна*[形]❶教导性的,训诫的,教训的;有教益的(副 **наставительно**). ~ тон 教训的口气. ❷〈旧〉爱开导人的;好教训人的.

наставить¹, *-влю, -вишь; -вленный*[完]❶ *что* 及 *кого-чего*

放置,摆上(若干东西);派(若干人)站在……стýльев 摆上一些椅子. ~ сторожéй 派些守卫. ❹ *чего*〈口语〉打出(青痕、包). ~ синякóв 打得青一块紫一块. ~ шúшек 打出些包. ❺ *что* 接长,加长;把…接上. ~ рукавá 把袖子接长. ~ кусóк ткáни к рукавý 把袖子接上一块布. ❻ *что* 对准,正对着. ~ револьвéр *на кого* 把手枪对着…◇**настáвить рогá** *кому*〈口语,谑〉1)(妻使丈夫)戴绿帽子. 2)给…丈夫戴绿帽子,勾引…的妻子. **настáвить самовáр (或 чáйник)**〈旧〉烧上茶炊(茶壶). **настáвить ýхо (或 ýши)** 侧耳倾听,(警觉地)竖起耳朵听. ‖ 未 **наставлять^1**, *-яю*, *-яешь*(用于 3,4 解).

настáвить^2, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完]*кого-что чему* 或 *на что* 教导,训诫,训导. ~ на ум〈口语〉开导. ~ добрý 教导为善. ~ на путь истины (或 истинный) 劝导走正道儿. ‖ 未 **наставля́ть^2**, *-яю*, *-яешь*.

настáвиться, *-ится*[完]❶(在某处)摆放,放(若干). ❷〈俗〉充分供应. В дерéвне самовáров не настáвишься. 农村中有多少茶炊也不够供应. ❸加长,接长;接…上. Корóткие рукавá наставля́ются кускóм матéрии. 用一块布把短袖接长. ❹〈方〉注视,盯着. ‖ 未 **наставля́ться**, *-яется*(用于 1,3,4 解).

настáвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶настáвить^1 3 解的动名词. ❷接长的部分,接上的一块.

наставлéние, *-я*[中]❶настáвить^2—наставля́ть^2 的动名词. ❷训诫,训导,教导. отцóвское ~ 父亲的训诫. ❸〈公文〉教令,教范. ~ по стрелкóвому дéлу 射击教令.

наставля́ть^1[未]见 настáвить^1.

наставля́ть^2[未]见 настáвить^2.

наставля́ться[未]❶见 настáвиться. ❷наставля́ть^1 的被动.

настáвник, *-а*[阳]❶教导者,教育者,教师. ❷(向青年传授生产技能与生活经验的)辅导员,工人师傅. ~ молоды́х рабóчих 青工辅导员. машини́ст-настáвник(向青年司机传授知识的)火车司机师傅. ◇**клáссный настáвник**(旧俄中学的)班级主任. **млáдший настáвник**〈史〉(清朝的)少师. **стáрший настáвник**〈史〉(清朝的)太师.

настáвница, *-ы*[阴]❶〈旧〉настáвник 1 解的女性. ❷настáвник 2 解的女性.

настáвничать, *-аю*, *-аешь*[未]教导,指导(青年).

настáвнический[形]настáвник 的形容词;教导性的,训诫的,教训的;有教益的(副 **настáвнически**). ~ая дéятельность 辅导活动. ~ тон 教训的口气.

настáвничество, *-а*[中]❶настáвник 的职务. ❷辅导.

наставнóй[形]❶接长了的. ~ые рукавá 接长了的袖子. ❷用以接长的,接上去的. ~ая трубá 接上去的管子.

настáвок, *-вка*[阳]〈俗〉= настáвка 2 解.

настáвочный[形]用于接长的. ~ материáл 用以接长的材料.

настáивание^1, *-я*[中]настáивать^1 的动名词.

настáивание^2, *-я*[中]настáивать^2 的动名词.

настáивать^1[未]见 настоя́ть^1.

настáивать^2[未]见 настоя́ть^2.

настáиваться^1[未]见 настоя́ться^1.

настáиваться^2[未]❶见 настоя́ться^2. ❷настáивать^2 的被动.

настáливать[未]见 настáлить.

настáлить, *-лю*, *-лишь* 及 **насталúть**, *-лю́*, *-ли́шь*[完]*что* 把…熔接上. ‖ 未 **настáливать**, *-аю*, *-аешь*.

настанáвливать[未]见 настанови́ть.

настанáвливаться[未]❶见 настанови́ться. ❷настанáвливать 的被动.

настанови́ть, *-овлю́*, *-óвишь*; *-óвленный*[完]*что* 及 *кого-чего*〈俗〉摆上,放上,搁上,摆上(若干东西);派(若干人)站. ‖ 未 **настанáвливать**, *-аю*, *-аешь*.

настанови́ться, *-óвится*[完]〈俗〉(某处)站有(若干人). Настановúлось мнóго нарóду в óчереди в театрáльную кáссу. 有许多人在剧院售票处前排队买票. ‖ 未 **настанáвливаться**, *-ается*.

настáть, *-áнет*[完]来临,降临,来到;出现(指时间、状态). Настáло ýтро. 早晨来到了. Настáла веснá. 春天来到了. Для Китáя настáла нóвая э́ра. 中国开始了新时代. ‖ 未 **наставáть**, *-тиёт*

наствóльный[形]炮身上的,枪管上的.

настéбельный[形]茎上的.

настегáть^1, *-áю*, *-áешь*; *-стёганный*[完]❶ *что на что* 用大针脚把…缀在…上,把…绗在…上. ~ вáту на подклáдку 把棉絮绗在里子上. ❷ *что* 及 *чего* 绗(若干). ~ одея́л 绗一些被子. ‖ 未 **настёгивать^1**, *-аю*, *-аешь*.

настегáть^2, *-áю*, *-áешь*; *-стёганный*[完]*кого-что*〈口语〉(用鞭子等)痛抽,痛打. ~ лóшадь 用鞭子把马抽打一顿. ‖ 未 **настёгивать^2**, *-аю*, *-аешь*.

настёгивание^1, *-я*[中]настёгивать^1 的动名词.

настёгивание^2, *-я*[中]настёгивать^2 的动名词.

настёгивать^1[未]见 настегáть^1.

настёгивать^2[未]见 настегáть^2.

настёгиваться^1, *-ается*[未]настёгивать^1 的被动.

настёгиваться^2, *-ается*[未]настёгивать^2 的被动.

нáстежь[副]完全敞开,大开. двéри ~ 门大开着. откры́ть окнó ~ 把窗子大敞开.

настели́ть, *-елю́*, *-éлешь*; *-éленный*[完] = настлáть.

настéнный[形]在墙上的. ~ календáрь 挂历. ~ые лáмпы 壁灯. ~ая жи́вопись 壁画.

настигáть[未]见 насти́чь.

настигáться, *-áется*[未]настигáть 的被动.

насти́гнуть[完]见 насти́чь.

насти́л, *-а*[阳]❶настлáть—настилáть 2—4 解的动名词. ❷(铺、砌在地板、房顶、桥上的)面. железобетóнный ~ 钢筋混凝土地面. ~ кры́ши 屋(顶)面板. ~ лесóв 脚手板. ~ мóста 桥面板. ❸铺垫(物). тóлстый ~ сéна(铺得)厚厚的一层干草. ❹针脚密的刺绣;(包花绣的)横底.

настилáние, *-я*[中]настилáть 的动名词.

настилáть[未]见 настлáть.

настилáться, *-áется*[未]настилáть 的被动.

насти́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶настлáть—настилáть 的动名词. ❷〈口语〉= насти́л 2,3 解.

насти́лочный[形]〈建〉铺砌用的,铺面用的. ~ая доскá 地板;楼面板;桥面铺板.

насти́льность, *-и*[阴]〈运动〉平直(性);〈军〉低伸(性),平直(性). ~ траектóрии 弹道低伸,弹道平直.

насти́льный; *-лен*, *-льна*[形]❶铺着的;铺上的;铺筑的,铺砌的. ❷(与地面、水面)平直的,几乎沿直线的(副 **насти́льно**). ~ прыжóк на лóшади 乘马平跃. ❸〈军〉低伸的,直射的,平射的,平直的(副 **насти́льно**). ~ая траектóрия 平直弹道. ~ обстрéл 直射. ~ огóнь 平射;低伸火力.

насти́льщик, *-а*[阳]铺砌工人. ~ паркéта 铺镶木地板的工人.

насти́льщица, *-ы*[阴]насти́льщик 的女性.

настирáть, *-áю*, *-áешь*; *-и́ранный*[完]*что* 及 *чего* ❶〈口语〉洗好(若干衣物). ~ рубáх 洗好一些衬衣. ~ цéлый ýзел бельá 洗好一包衬内衣. ❷〈俗〉仔细洗净,洗得干干净净. ~ бельё до белизны́ 把内衣洗得洁白. ‖ 未 **насти́рывать**, *-аю*, *-аешь*.

настирáться, *-áюсь*, *-áешься*[完]*чего*〈俗〉洗许多(衣服),洗够(衣服). ~ бельá 洗很多衣服.

насти́рывать[未]见 настирáть.

насти́рываться, *-ается*[未]насти́рывать 的被动.

насти́чь 及 **насти́гнуть**, *-и́гну*, *-и́гнешь*; *-и́г* 及 *-и́гнул*, *-и́гла*; *-и́гший* 及 *-и́гнувший*; *-и́гнутый*; *-и́гнув*[完]*кого-что* ❶(跟踪)追上,赶上. ~ беглецóв 追上逃跑的人们. ❷遭遇到,(突然)碰上,赶上. На óзере их рыбáцкую лóдку насти́гла бýря. 他们的渔船在湖上遇到了暴风雨. На песчáном пля́же насти́гла егó весть о войнé. 在浴场沙滩上他得知了战争的消息. Врагóв насти́гнет кáра. 敌人必将受到惩罚. Пу́ля насти́гла врагá. 子弹射中了敌人. ‖ 未 **настигáть**, *-áю*, *-áешь*.

настлáть, *-телю́*, *-тéлешь*; *нáстланный*[完]❶ *что* 及 *чего* 铺开;铺(若干). ~ ковры́ 把地毯铺开. ~ сéна 铺些干草. ❷ *что* 及 *чего* 铺一层(木板、原木等);铺放(若干). ~ паркéтные пли́тки 铺(一层)木地板块. ~ дóски 铺上一层木板. ❸ *что*

及 *чего* 铺砌好,铺修好;铺设(若干). ~ пол 铺砌地板 ~ мостко́в铺若干小木桥. ❹ *что* 用密针脚刺绣. ❺ *что*〈技〉贴上,衬上,垫上(鞋里的衬皮). ‖ 未 **настила́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

на́стовик, *-а*[阳]〈猎〉早春下的兔崽;雪面结冰壳时节打死的兔子.

на́стовый[形]❶冰层覆盖着的. ~ снег 面上结了一层冰的雪. ❷在雪面冰壳上通过的. -ая доро́га 在雪面冰壳上通过的道路.

насто́ечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉насто́йка 的指小表爱.

насто́ечный[形]насто́йка 的形容词.

насто́й, *-я*[阳]❶浸液;浸剂. ~ рома́шки 洋甘菊浸(剂). ~ кре́пкого ча́я 酽茶,浓茶,茶卤. ❷〈旧〉= насто́йка 1 解.

насто́йка, *-и*, 复二 *-оек*[阴]❶浸酒,露酒. вишнёвая ~ 樱桃(露)酒. ❷酊,酊剂. ~ йо́да 碘酊.

насто́йчивость[阴]坚持(性);顽强(性);顽固,固执. с ~ью 坚持不懈地;顽强地;固执地.

насто́йчивый[形]坚持不懈的;坚决的,顽强的;固执的(副 **насто́йчиво**). ~ое тре́бование 坚决的要求. -ая про́сьба 固执的请求. ~ тон 坚决的口气. ~ в свои́х убежде́ниях 对自己的信念坚定不移的.

насто́лечко[副]〈俗〉насто́лько 的指小表爱. ◇**вот** (或 **вот ни**) **насто́лечко не** (或 **нет**)—丁点儿也(不). А мы им вот насто́лечко по рабо́те не усту́пим. 可我们在工作上一点儿也不比他们差. У вас слу́ха вот ни насто́лечко. 您一丁点儿审音力都没有.

насто́ль[副]〈旧〉= насто́лько.

насто́лько[副]到这种程度,到那种地步;这样,那么. Я не знал, что он насто́лько хитёр. 我不知道他那么狡猾. ◇**насто́лько..., что** (或 **что́бы**)...到这种程度,(以致)…Де́ти насто́лько уста́ли, что сра́зу засну́ли. 孩子们累得马上就睡着了. Он не насто́лько умён, что́бы поня́ть э́то. 他还没聪明到明白这个的程度. **насто́лько (же...), наско́лько (и)...** 照…的程度,到…的程度. Я сде́лаю насто́лько, наско́лько смогу́. 我将做到我能做的程度;我将尽力而为. Насто́лько же умён, наско́лько (и) краси́в. 他有多漂亮,就有多聪明.

насто́льный[形]❶案头的,桌上的. -ая ла́мпа 台灯. ~ те́ннис 乒乓球(运动). -ые часы́ 座钟. ❷〈转〉经常需用的,手边必备的(指书籍). ~ое посо́бие 手头必备的参考书. Э́тот слова́рь— на́ша насто́льная кни́га. 这部词典是我们手边必备的书籍.

насторя́живание, *-я*[中]насторя́живать 的动名词.

насторя́живать[未]见 насторожи́ть.

насторя́живаться[未]见 насторожи́ться.

настороже́[副]警戒(着),警惕(着),防备(着),提防(着). быть (或 стоя́ть, держа́ться) ~ 保持警惕,戒备.

насторо́женность 及 **насторожённость**, *-и*[阴]警觉,警惕,戒备. Ощуще́ние насторо́женности никогда́ не покида́ло его́. 他从未失去戒心.

насторо́женный; *-ен*, *-енна* 及 **насторожённый**; *ён*, *-ённа*[形]警觉的,警惕的,戒备的(副 **насторо́женно** 及 **насторожённо**). ~ взгляд 戒备的眼光. насторо́женно относи́ться к новичку́ 对新来的人怀有戒心.

насторожи́ть, *-жу́*, *-жи́шь*; *-жённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *кого-что* 使警觉,使警惕;使精神紧张. ❷ *что*〈猎〉安好,支好(捕捉鸟、兽的工具). ~ западню́ 设陷阱. ~ капка́н 支好捕兽夹. ◇**насторожи́ть у́ши** 1)(或 **слух**, **внима́ние**)侧耳细听. 2)(动物)竖起耳朵听. ‖ 未 **насторя́живать**, *-аю*, *-аешь*.

насторожи́ться, *-жу́сь*, *-жи́шься*[完]警觉起来,警惕起来,戒备起来;留神起来. Часово́й насторожи́лся. 哨兵戒备起来了. Волк насторожи́лся. 狼警觉起来了. ‖ 未 **насторя́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

насторо́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴](禽兽捕捉器的)触发机关,消息儿.

настоя́ние, *-я*[中]坚持,坚决的要求. По моему́ настоя́нию де́ло прекращено́. 由于我的坚决要求,案件已停止审理.

настоя́тель, *-я*[阳]〈宗〉❶男修道院院长. ❷(东正教负责一个教堂的)首席神父.

настоя́тельница, *-ы*[阴]〈宗〉女修道院院长.

настоя́тельность, *-и*[阴]坚决(性).

настоя́тельный; *-лен*, *-льна*[形]❶坚持的,坚决的(副 **настоя́тельно**). ~ая про́сьба 坚决的请求. настоя́тельно тре́бовать 坚决地要求. ❷(与 нужда́, необходи́мость, потре́бность 等连用)迫切的,紧急的. -ая нужда́ 迫切的需要. -ая необходи́мость 当务之急.

настоя́тельский[形]настоя́тель 的形容词.

настоя́тельство, *-а*[中]настоя́тель 的职称.

настоя́ть[1], *-ою́*, *-ои́шь*[完]*на чём* 坚持,坚决要求. ~ на о́тпуске 坚决要求休假. на измене́нии пла́на 坚持修改计划. Прия́тели сперва́ не соглаша́лись, но он настоя́л на своём. 朋友们起先不同意,但他坚持了自己的意见(使大家同意了他的意见). ‖ 未 **наста́ивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

настоя́ть[2], *-ою́*, *-ои́шь*; *-о́янный*[完]*что* 及 *чего*, *на чём* 或 *чем* 浸,泡(浸液及酒);浸制(浸剂、酊剂). ~ сморо́динную во́дку 浸茶藨酒. ~ во́дку на ви́шне 用樱桃泡酒. ~ нали́вку поле́никой 用北地悬钩子泡露酒. ~ ряби́ну 浸泡花楸果. ‖ 未 **наста́ивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

настоя́ться[1], *-то́ится*[完]泡好,浸好. Чай настоя́лся. 茶泡好了. Ви́шня настоя́лась. 樱桃浸好了. ‖ 未 **наста́иваться**[1], *-ается*.

настоя́ться[2], *-ою́сь*, *-ои́шься*[完]〈口语〉站立很久;站累. ~ в ожида́нии трамва́я 等电车站立很久. ~ в о́череди 排队站很长时间. ‖ 未 **наста́иваться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.

настоя́щий, *-ая*, *-ее*[形]❶现在的,现时的,目前的,现今的. ~ год 今年. в ~ее вре́мя 现在,目前. в ~ моме́нт(在)此刻. ❷〈文语〉此,这. в ~ей кни́ге речь идёт *о чём* 本书讲的是…статья́ 5 ~ его соглаше́ния 本协定第 5 条. ~ догово́р 本条约(本契约). ❸真的,真正的;真诚的. ~ая фами́лия 真姓. ~ бриллиа́нт 真的钻石. Он настоя́щий поэ́т. 他是一个真正的诗人. Он настоя́щий не́уч. 他是一个真正不学无术的人. ~ бу́ка 真正的怪物,简直是个怪物. -ее сострада́ние 真挚的同情. ❹〈口语〉实在的. Скажи́те настоя́щую це́ну. 您说个实在的价钱吧. ❺[用作名词]**настоя́щее**, *-его*[中]现时,现在;现代. в ~ем и бу́дущем 现在与将来. жить то́лько ~им, не ду́мая о бу́дущем 光知道今天,不想想明天. ◇**настоя́щее вре́мя**〈语〉现在时. **настоя́щим о́бразом** 真正地(一点也不假地),认真地.

настра́гивание, *-я*[中]настра́гивать 的动名词.

настра́гивать[未]见 настрога́ть.

настра́гиваться, *-ается*[未]настра́гивать 的被动.

настрада́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]苦难,受许多折磨. ~ за вре́мя боле́зни 生病期间受许多折磨.

настра́ивание, *-я*[中]настра́ивать[2] 的动名词.

настра́ивать[1][未]见 настро́ить[1].

настра́ивать[2][未]见 настро́ить[2].

настра́иваться[1], *-ается*[未]настра́ивать[1] 的被动.

настра́иваться[2][未]❶见 настро́иться. ❷ настра́ивать[2] 的被动.

настра́нничаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈俗〉漫游很久;漫游够.

настра́нствоваться, *-твуюсь*, *-твуешься*[完]〈俗〉周游(很久);游历够.

настра́чивание, *-я*[中]настра́чивать 的动名词.

настра́чивать[未]见 настрочи́ть.

настра́чиваться, *-ается*[未]настра́чивать 的被动.

настраща́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́щанный* (*-ан*, *-ана*) 及 *ащённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*кого-что чем*〈俗〉吓唬,威吓,吓坏. ~ *кого* судо́м 用送法院来威吓. Тепе́рь-то ты меня́ э́тим не настраща́ешь. 如今你拿这个吓唬不住我了.

настраща́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈俗〉吓坏,吓得要命.

настрека́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]*кого-что*〈俗〉(用荨麻)使劲抽打.

настре́ливать[未]见 настреля́ть.

настре́ливаться, *-ается*[未]настре́ливать 的被动.

настреля́ть, *-яю*, *-я́ешь*; *-е́лянный*[完]❶ *что* 及 *кого-чего*(打猎)打到,打着(若干). ~ у́ток 打到一些野鸭. ❷〈转,俗〉

чего 央求到,乞求到(若干). ~ дéнег 乞求到一些钱. ~ папирóс要到些烟卷. ‖ 未 **настрéливать**, *-аю*, *-аешь*.

настреля́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[完](口语)射击够;用枪打猎打个够.

нáстриг, *-а*[阳](农)剪毛量. ~ шéрсти 剪毛量,产毛量.

настри́г, *-а*[阳]настри́чь——настригáть 的动名词.

настригáние, *-я*[中]настригáть 的动名词.

настригáть [未]见 настри́чь.

настригáться, *-áется*[未]❶剪得(若干羊毛等) У нас ежегóдно настригáлось мнóго шéрсти. 我们年年都剪得大量羊毛. ❷настригáть 的被动

настри́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴](俗) = нáстриг.

настри́чь, *-игу́*, *-ижёшь*, *-игу́т*; *-и́г*, *-ла*; *-и́гший*; *-и́женный* [完] *что* 及 *чего* 剪,裁(若干). ~ шéрсти 剪下些羊毛. ~ килогрáмм шéрсти 剪 公斤羊毛. ~ мнóго бумáги 裁很多纸. ‖ 未 **настригáть**, *-áю*, *-áешь*.

настрогáть, *-áю*, *-áешь*; *-óганный*[完] *что* 及 *чего* 刨好(若干). ~ плáнок 刨好一些板条. ‖ 未 **настрáгивать**, *-аю*, *-аешь*.

настрогáться, *-áюсь*, *-áешься*[完](俗)刨很久,刨够.

нáстрого[副](口语)非常厉害地,极严格地. ~ запрети́ть 严禁.

настроéние, *-я*[中]❶心情,情绪;(思想、感情的)倾向. быть в хорóшем ~ и 心情很好. поднять ~ 提高…的情绪. рабóтать с ~ем 情绪高昂地工作. испóртить ~ 使扫兴,使情绪不好. общéственные ~ я 舆论倾向. ❷(接不定式)有心情…,有兴致…. У негó нет настроéния игрáть 他没有兴致玩. ❸(工商业市场的)行情 ◇**настроéние дýха** 情绪,心情 **не в настроéнии** 1) *что* 心情不好. 2)(接不定式)没有心情(做…) **человéк настроéния** 情绪易于波动的人

настрóенность, *-и*[阴]心情,心境,情绪;(思想、感情的)倾向(性).

настроéньице, *-а*[中](俗)настроéние 的指小表卑.

настрóечный[形]настрóйка² 的形容词. ~ая таблица(电视机)调谐表.

настрóить¹, *-óю*, *-óишь*[完]❶ *что* 及 *чего* 建筑,建造(若干,常指许多). ~ желéзных дорóг 修筑许多铁路. ~ завóдов 建造许多工厂. ❷ *что*(旧)(从上面)添建,接高. ~ дом 把房子接高 ~ этáж над дóмом 把房子接高一层. ❸(转,口语) *что* 搞出(若干恶作剧);干出(若干胡闹的事). ~ кýчу прокáз 搞许多恶作剧. ‖ 未 **настрáивать**¹, *-аю*, *-аешь*.

настрóить², *-óю*, *-óишь* [完] *кого-что* ❶(乐)调好音,调准(弦),定准(调). ~ стрýны 定好弦. ~ гитáру 调好吉他(的音). Не сли́шком ли высокó настрóено фортепья́но? 钢琴的音是不是调得太高了? ❷(技)调好,调准(机器、仪表等);(无线)调谐. ~ станки́ 把机床调整好. ~ радиоприёмник на корóткие вóлны 把收音机调到短波. ❸调整好,调理好,使就绪. ~ дéло 把事情调理好 ~ хозя́йство 整顿经济. ❹(转)(从情绪上、精神状态上)调整. ~ всех на весёлый лад 使大家快活起来. ~ себя́ на грýстный тон 使自己显得忧伤. ~ свои́ мы́сли на серьёзный лад 使自己的思想严肃郑重. ❺(从感情、情绪、看法上)影响,唆使(某人). ~ сы́на прóтив отцá 挑唆儿子反对父亲. ~ в свою́ пóльзу 使倾向于自己;影响…以使对自己有利. ❻[只用被过形动]处于…心情;具有…思想情绪;对…持…态度;[用作谓语](接不定式)有心情(兴致)从事… мрáчно настрóен 情绪阴郁 непримири́мо настрóенный *к кому-чему* 对…持不妥协态度的. Все бы́ли припóднято настрóены. 群情振奋. Онá сегóдня плóхо настрóена. 她今天情绪不好. Мать былá настрóена прóтив моегó поступлéния в университéт. 母亲反对我上大学. Сегóдня я не настрóен писáть. 今天我没有心情写东西. ‖ 未 **настрáивать**², *-аю*, *-аешь*.

настрóиться, *-óюсь*, *-óишься*[完]❶(乐)调准弦,定好调;(无线电)调好波长,调谐好. ❷(口语)调整就绪,安排妥当,走上正轨. Разговóр настрóился. 谈话上了正题 Все настрóилось. 一切都就绪了. ❸(接不定式或 *на что*)有了…心情,来了…兴致,产生…愿望. ~ на ми́рный лад 产生和解的愿望. ~ éхать на юг 有心到南方去. ~ танцевáть 来了跳舞的兴致. ❹产生…情感. ~ дружелю́бно ко всемý окружáющему 对周围的一切都产生好感. Неизвéстно, почемý он срáзу настрóился прóтив вошéдшей. 不知为什么他对走进来的女子马上就产生了反感. ‖ 未 **настрáиваться**², *-аюсь*, *-аешься*.

настрóй, *-я*[阳](口语)❶ = настрóйка² 1 解. ❷(乐)音律. ❸(口语)(积极的)情绪,心情. боевóй ~ игрокóв 球员的士气很高.

настрóйка¹, *-и*, 复二 *-óек*[阴]❶настрóить¹——настрáивать¹ 2 解的动名词. ❷(旧)上面添建的部分,接高的部分.

настрóйка², *-и*, 复二 *-óек*[阴]❶ настрóить²——настрáивать² 1,2 解的动名词. ~ приёмника 收音机的调谐. ❷调整器,调谐器.

настрóйщик, *а*[阳](调整机械的)调整员;(乐)调音技师. ~ роя́лей 钢琴调音技师.

настрóйщик-ремóнтник, *настрóйщика-ремóнтника*[阳](乐器的)调音修理师. ~ роя́лей 钢琴调音修理师.

настрóйщица, *-ы*[阴]настрóйщик 的女性.

настропали́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что*(俗)怂恿,唆使. ‖ 未 **настропаля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

настропали́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься*[完](俗)决意(做某事). ‖ 未 **настропаля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

настропаля́ть[未]见 настропали́ть.

настропаля́ться[未]见 настропали́ться.

настрочи́ть, *-чý*, *-очи́шь* 及 *-óчишь*; *-óченный*[完]❶ *что* 把…绢上,密缝上. ~ кармáны 绢上衣兜. ❷ *что* 及 *чего*(用缝纫机)缝,轧(若干). ~ склáдок 轧若干褶. ~ узóров на плáтье 在连衣裙上绣些花纹. ❸(转,口语) *что* 及 *чего* 匆忙地写(好). ~ рáпорт 匆忙写好报告 ~ две бумáги 匆匆写好两份公文. ❹(转,俗) *кого* 唆使,撺弄,撺掇(去做某事). Егó настрочи́ли прия́тели, он сам бы не догадáлся. 他自己未必会想到,是朋友撺掇他干的. ❺(转,口语)(*что* 及 *чего* 或无补语)留下一行行足迹. Настрочи́ли по порóше ли́сы и зáйцы. 狐狸和兔子在新下的雪上留下了一行行足迹. ‖ 未 **настрáчивать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1,2,4,5 解)及 **строчи́ть**(用于 3 解).

настрóчка, *-и*[阴]настрочи́ть—настрáчивать 1 解的动名词.

настрочнóй[形]缝在外边的,缝在上面的. ~ кармáн 贴兜,明兜.

нáструг, *-а*[阳]刨子.

настругáть, *-áю*, *-áешь*; *-ýганный*[完] *что* 及 *чего*(俗) = настрогáть. ‖ 未 **настрýгивать**, *-аю*, *-аешь*.

настрýгивать[未]见 настругáть.

настрýгиваться, *-ается*[未]настрýгивать 的被动.

настря́пать, *-аю*, *-аешь*[完] *что* 及 *чего*❶(口语)做(若干)饭菜. ~ рáзного кýшанья 做好各种各样的吃食. ❷(转,俗)匆忙草率地搞出,做出(若干). ~ плáтьев 匆匆忙忙地做出几件衣服. ~ заявлéние 匆忙搞出一份声明. ❸(转,俗)做出一些淘气的事情;搞出一些恶作剧.

настря́паться, *-аюсь*, *-аешься*[完](俗)做饭菜做很长时间,做饭菜做够.

настря́ть, *-ря́нет*[完](俗)(若干…)卡住,陷住,挂住. В егó лохмáтой головé настря́ла солóма. 他那蓬乱的头发上挂了一些干草. ◇**настря́ть в зубáх**(俗)使厌烦. Он нам настря́л в зубáх. 他令我们厌烦死了.

настуди́ть, *-ужý*, *-ýдишь*; *-ýженный*[完] *что*(俗)❶(往室内)放进寒气,弄得冰冷. ~ кóмнату 把房间弄得冰凉. ❷使得冰冷,使受冻. ~ рыбакóв 使渔民挨冻. ‖ 未 **настýживать**, *-аю*, *-аешь*.

настуди́ться, *-ужýсь*, *-ýдишься*[完](俗)❶(住处、东西)变得冰冷. Кóмната настуди́лась. 屋子变得冰冷了. ❷(人)冻得很厉害. ~ на морóзе 在严寒中冻得够呛. ‖ 未 **настýживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

настужáть, *-áю*, *-áешь*[未] *что*(俗) = настýживать.

настужáться, *-áется*[未](俗) = настýживаться.

настýживать[未]见 настуди́ть.

настýживаться[未]❶见 настуди́ться. ❷настýживать 的被动.

настýкать, *-аю, -аешь*[完]❶ *что*〈口语〉敲探,敲打着查找出. ~ пустотý в стенé 敲着查出墙壁中的夹空. ❷ *что*〈口语〉用约定的敲击声作暗号传递(消息);敲击出节奏. ❸ *что* 及 *чего*〈俗〉(用打字机)打出. ~ заявлéние 用打字机打出申请书. ❹ *что*〈俗〉撞疼. На грунтовы́х дорóгах вся́кая бедá мóжет случи́ться: настýкает бёдра и спи́ну на глубóких ухáбах. [无人称]土路上什么倒霉的事儿都会发生:坑坑洼洼,会把大腿和脊背颠得生疼. ‖ 未 **настýкивать**, *-аю, -аешь*(用于1—3解).

настýкивать, *-аю, -аешь*[未]❶见 настýкать. ❷ *по чему* 敲打. ~ пáльцем по стеклý 用手指敲玻璃.

настýкиваться, *-ается*[未]настýкивать 1 解的被动.

нáступ 及 **настýп**, *-а*[阳]〈旧,方〉进攻.

наступáние, *-я*[中]наступáть[1] 1 解的动名词.

наступáтельный; *-лен, -льна*[形]进攻的,进攻性的,攻势的(副 **наступáтельно**). ~ бой 进攻性的战斗. ~ые дéйствия 进攻行动. ~ые войскá 进攻(的)部队. ~ые срéдства 进攻手段. ~ое орýжие 进攻性武器.

наступáть[1], *-áю, -áешь*[未]*на когó-что*❶见 наступи́ть[1]. ❷进攻;〈转〉进军. ~ на проти́вника 向敌人进攻. ~ на пусты́ню 向沙漠进军. ❸逼迫,威逼;挤向…. Кредитóры наступáли на негó всё теснéе. 债权人们越来越紧地向他逼债. ❹〈转〉逼迫,逼近,靠近(指无生物及自然现象). Тайгá наступáла на степь. 泰加林向草原扩展. Вóды морéй наступáют на сýшу. 海水进占陆地.

наступáть[2], *-áет*[未]见 наступи́ть[2]. Ужé наступáет óсень. 已经快到秋天了.

наступи́ть[1], *-уплю́, -ýпишь*[完]*на когó-что* 踏上,踩上;(脚)着地. ~ на лягýшку 踩到青蛙上. ~ нá ногу *комý* 踩到…的脚上. ◇**медвéдь** (或 **слон**) **наступи́л нá ухо** *комý* 熊踩了…的耳朵了(指音乐听觉不好的人). **наступи́ть нá ногу** (或 **на хвост**) *комý*〈旧〉欺侮,触犯. **наступи́ть на пя́тки** *комý* 1)紧紧追踪 2)(在工作、事业上)赶上. **наступи́ть на язы́к** *комý*〈俗〉不许…做声、说话. ‖ 未 **наступáть**[1], *-áю, -áешь*.

наступи́ть[2], *-ýпит*[完](时间)来临,降临,到来;(状态)开始. Наступи́ла óсень. 秋天到了. Наступи́ла ночь. 夜降临了. Наступи́л срок платежá. 付款期已到. Наступи́ла тишинá. 寂静起来了. ‖ 未 **наступáть**[2], *-áет*.

наступлéние[1], *-я*[中]❶进攻;〈转〉进军. от оборóны к ~ю 从防御转入进攻. перейти́ в ~ 转入进攻. вести́ ~ по всемý фрóнту 全线进攻. ~ на врагóв 向敌人进攻. ~ на прирóду 向大自然进军. ❷逼近,进逼. ~ мóря на сýшу 海洋进占陆地.

наступлéние[2], *-я*[中]наступи́ть[2]—наступáть[2] 的动名词. ~ зимы́ 冬天来临. ~ стáрости 暮年到来. с ~ем утрá 随着早晨的到来. по ~и десятилéтнего срóка 10 年期满后.

настурáн, *-а*[阳]〈矿〉沥青铀矿.

настýрциевые, *-ых*[复]〈植〉旱金莲科(Tropaeolaceae).

настýрция, *-и*[阴]〈植〉旱金莲;旱金莲属(Tropaeolum). большáя ~ 金莲花,旱金莲(T. majus).

настучáть, *-чý, -чи́шь*[完]❶〈口语〉= настýкать 1, 2, 3 解. ❷〈行话〉打小报告.

настучáться, *-чýсь, -чи́шься*[完]〈口语〉敲好久,敲够.

настывáть[未]见 насты́ть.

нáстыль, *-и*[阴]〈冶〉(炼铁炉的)炉结,炉瘤.

насты́нуть[完]见 насты́ть.

насты́рничать, *-аю, -аешь*[未]〈俗〉过分固执,过分执着.

насты́рный[形]〈俗〉固执的;顽强的;令人厌烦的,腻烦人的(副 **насты́рно**). ~ мальчи́шка 固执的小男孩. Цéлый день сéется дождь, мéлкий, насты́рный. 整天下着腻烦人的毛毛细雨.

насты́ть 及 **насты́нуть**, *-ы́ну, -ы́нешь; -сты́л, -сты́ла; -сты́вший*[完]〈口语〉❶变寒冷;冻僵,冻得发木. Кóмната зá ночь насты́ла. 房间在一夜中变冷了. Рýки насты́ли. 手冻僵了. ❷冻结,冻凝(在某物上). Лёд насты́л на порóге. 门坎上结了冰. ‖ 未 **настывáть**, *-áю, -áешь*.

насудáчить, *-чу, -чишь*[完]*что* 及 *чегó*〈俗〉扯好多闲话,议论一大堆是非.

насудáчиться, *-чусь, -чишься*[完]〈俗〉扯闲话扯够,扯闲话扯很久. Кýмушки насудáчились. 长舌妇们扯闲话扯够了.

насуди́ться, *-ужýсь, -ýдишься*[完]〈俗〉打官司打够,打好多官司.

насуети́ться, *-ечýсь, -ети́шься*[完]〈口语〉忙碌够,奔忙够,忙碌好久.

насули́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -енá*)[完] *что* 及 *когó-чегó*〈口语〉应允许多,许诺许多. ~ *комý* подáрков 答应送…许多礼品.

насумасбрóдить, *-óжу, -óдишь*[完]〈俗〉= насумасбрóдничать.

насумасбрóдничать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉行动癫狂,举止疯疯癫癫.

насýнуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完]〈俗〉❶ *что* 费劲地穿上,使劲戴上(多指鞋帽). ~ сапóг 费劲地穿上靴子. ~ *комý* фурáжку до полови́ны лицá 把…帽子使劲戴得盖上半个脸. ❷ *когó-что* 把…猛推到…上. ~ *когó* на кося́к 把…往门框上猛推. ‖ 未 **насóвывать**[2], *-аю, -аешь*.

насýнуться, *-нусь, -нешься*[完]❶〈俗〉(鞋、帽)费劲地穿上、戴上. ❷〈口语〉遮住,挡上. На лес насýнулись тýчи. 乌云笼罩了森林. Козырёк фурáжки насýнулся на глазá. 帽檐挡住了眼睛. ❸ *на когó*〈口语〉意外遇见,意外碰到. ❹〈俗〉突然出现. Тут вскóре и Сáша насýнулся. 不一会儿萨沙也钻了出来. ‖ 未 **насóвываться**[2], *-аюсь, -аешься*(用于1—3解).

насýпить, *-плю, -пишь; -пленный*[完]*что*〈口语〉皱(眉),蹙(额). ~ брóви 皱眉. ‖ 未 **насýпливать**, *-аю, -аешь* 及 **сýпить**.

насýпиться, *-плюсь, -пишься*[完]〈口语〉❶(双眉)紧皱. ❷皱起眉头,沉下脸来;(禽鸟)缩脖挓毛地蜷缩起来;〈转〉(天色等)阴暗起来,阴沉起来. Нéбо насýпилось. 天色阴暗了. ‖ 未 **насýпливаться**, *-аюсь, -аешься* 及 **сýпиться**(用于1解).

насýпленность, *-и*[阴]愁眉不展,双眉紧锁.

насýпленный[形]❶紧皱的(指眉、额). ❷愁眉不展的,紧锁双眉的,阴沉严厉的(副 **насýпленно**).

насýпливать[未]见 насýпить.

насýпливаться[未]见 насýпиться.

насупроти́в[副,前]〈旧,俗〉= напрóтив.

насургýчивать[未]见 насургýчить.

насургýчить, *-чу, -чишь*[完]*что*〈俗〉用火漆封,打火漆印. ~ письмó 在信上打火漆印加封. ~ буты́лки с винóм 用火漆把酒瓶封上. ‖ 未 **насургýчивать**, *-аю, -аешь*.

насурьми́ть[完]见 сурьми́ть.

насурьми́ться[完]见 сурьми́ться.

насýсливать[未]见 насýслить.

насýсливаться[未]❶见 насýслиться. ❷ насýсливать 的被动.

насýслить, *-лю, -лишь*[完]*что*〈俗〉用吐沫弄脏. ‖ 未 **насýсливать**, *-аю, -аешь*.

насýслиться, *-люсь, -лишься*[完]〈俗〉喝醉. ‖ 未 **насýсливаться**, *-аюсь, -аешься*.

насутýливать[未]见 насутýлить.

насутýливаться[未]见 насутýлиться.

насутýлить, *-лю, -лишь*[完]*что*〈俗〉弓(背),拱(肩). ~ спи́ну 弓背. ‖ 未 **насутýливать**, *-аю, -аешь*.

насутýлиться, *-люсь, -лишься*[完]〈俗〉驼背弓腰. насутýлившись сидéть 驼背弓腰坐着. ‖ 未 **насутýливаться**, *-аюсь, -аешься*.

насутя́жить, *-жу, -жишь*[完]*что*〈俗〉= насутя́жничать.

насутя́житься, *-жусь, -жишься*[完]〈俗〉= насутя́жничаться.

насутя́жничать, *-аю, -аешь*[完]*что* 及 *чегó*〈俗〉因打官司而得到(若干).

насутя́жничаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉打好多官司,打够官司.

нáсухо[副]❶干. вы́тереть рýки ~ 把手擦干. ❷〈建〉不用砂浆,干(垒). клáдка стены́ ~ 不用砂浆垒墙.

насýчивать[未]见 насучи́ть.

насу́чиваться, *-ается*[未]насу́чивать 的被动.

насучи́ть, *-учу́*, *-у́чишь* 及 *-учи́шь*; *-у́ченный*[完] *что* 及 *чего* 搓成,捻成,纹成(若干绳、线等). ~ ни́ток 捻一些线. ‖ 未 **насу́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

насучи́ться, *-у́чится* 及 *-учи́тся*[完](若干绳、线等)搓好,捻好,纹好. Насучи́лось мно́го пря́жи 搓好许多纱线.

насу́шивать[未]见 насуши́ть.

насу́шиваться[未]❶见 насуши́ться. ❷насу́шивать 的被动.

насуши́ть, *-ушу́*, *-у́шишь*; *-у́шенный*[完] *что* 及 *чего* 晒干,晾干,烤干(若干). ~ грибо́в 晒干许多蘑菇. ~ сухаре́й 烘些面包干. ‖ 未 **насу́шивать**, *-аю*, *-аешь*.

насуши́ться, *-у́шится*[完](若干东西)晒干,晾干,烤干. ‖ 未 **насу́шиваться**, *-ается*.

насу́щность, *-и*[阴]迫切(性);绝对必要(性). Насу́щность поста́вленных вопро́сов ясна́. 所提各项问题的迫切性是显而易见的.

насу́щный; *-щен*, *-щна*[形]重大的,有重大意义的;迫切的,绝对必要的. ~ая потре́бность 迫切的需要. ~ые интере́сы 切身的利益. ◇**насу́щный хлеб** 1)维持起码生活所需的东西,糊口之粮. 2)须臾不可离的东西.

насчёт[前](接二格)〈口语〉关于. На́до спроси́ть, как здесь насчёт за́втрака. 应该问一下这里吃早饭的事. Насчёт рабо́ты мы поговори́м по́зже. 关于工作问题我们以后再谈. Он насчёт меня́ говори́т. 他是在说我的事呢.

насчита́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-и́танный*[完] ❶ *что* 查点,数出. ~ бо́лее деся́тка гусе́й в не́бе 数出天空有 10 多只大雁. ❷ *что на кого-что*〈俗〉多加,多算(若干). ~ *на кого* ли́шних пять рубле́й 多算…5 卢布. ‖ 未 **насчи́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

насчита́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈口语〉计算够,计算工作做够,数够.

насчи́тывать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 насчита́ть. ❷共计,共有,拥有. У них диви́зия насчи́тывает де́сять ты́сяч солда́т. 他们的一个师共计有一万名士兵.

насчи́тываться, *-ается*[未]❶共计,共有. В о́бласти насчи́тываются со́тни школ. 州里计有几百所学校. Э́тому де́реву насчи́тывается бо́лее двухсо́т лет. 这棵树有两百多年了. ❷ насчи́тывать 的被动.

насшиба́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉(几次)打下(若干). ~ корзи́ну груш 打下一筐子梨. ~ с де́рева я́блок 从树上打下一些苹果来.

насыла́ть[未]见 насла́ть.

насыла́ться, *-а́ется*[未]❶〈旧〉(灾难等)降临. ❷насыла́ть 的被动.

на́сып, *-а*[阳](磨上的)漏斗,谷物漏斗.

насыпа́льщик, *-а*[阳]装散体物的工人.

насыпа́льщица, *-ы*[阴]насыпа́льщик 的女性.

насыпа́ние, *-я*[中]насыпа́ть[1] 的动名词.

насы́пать, *-плю*, *-плешь*[完] ❶ *что* 及 *чего* 倒入,装入,撒入(若干散体物);[只用被过形动]〈转,俗〉有大量…. ~ муку́ в мешо́к 把面粉倒入袋子里. ~ пе́рцу в суп 往汤里撒些胡椒面. Здесь насы́пано за́йцев. 这里有许多兔子. ❷ *что чем* 装满(散体物). ~ мешо́к муко́й 把袋子装满面粉. ❸ *что* 及 *чего* 撒布,撒在…的表面上. ~ песку́ на доро́жку 把沙子撒在小路上. ❹ *что*(用散体物)堆筑成,堆积起. ~ плоти́ну 堆筑大坝. ~ холм земли́ 堆起土丘. ❺〈转,俗〉(*кому* 或无补语)狠揍,痛打. ◇**насы́пать горя́чих** = всы́пать горя́чих(见 всы́пать). ‖ 未 **насыпа́ть**[1], *-а́ю*, *-а́ешь*(用于 1—4 解).

насыпа́ть[1][未]见 насы́пать.

насыпа́ть[2][未]见 наспа́ть.

насы́паться, *-плюсь*, *-плешься*[完]❶(散体物等)撒入,倒入;撒落,撒上,落上. Насы́палось мно́го песку́. 撒落好多沙土. Ли́стья насы́пались на доро́жку. 树叶落到小路上. ❷〈转,俗〉*на кого* 骂骂咧咧地责难. ‖ 未 **насыпа́ться**[1], *-а́юсь*, *-а́ешься*.

насыпа́ться[1], *-а́ется*[未]❶见 насы́паться. ❷ *чем* 装满(散体物). Закрома́ насыпа́ются зерно́м. 粮囤满装粮食. ❸堆筑(指用散体物). ❹насыпа́ть[1] 的被动.

насыпа́ться[2][未]见 наспа́ться.

насы́пка, *-и*, 复二 *-пок*[阴]❶ насы́пать—насыпа́ть 的动名词. ❷〈方〉(装羽绒的)枕心套.

насыпно́й[形]❶撒入的;散装的. ~ грунт 填入的土. ~ груз 散装的(散体)货物. ❷(沙、土、碎石等散体物)堆成的,堆起的. ~а́я земляна́я плоти́на 堆筑成的土坝.

на́сыпом 及 **насы́пом**[副]〈方〉= на́сыпью.

насы́пщик, *-а*[阳] = насыпа́льщик.

насы́пщица, *-ы*[阴]насы́пщик 的女性.

на́сыпь, *-и*[阴]❶填土;土堤,土埝;路堤. железнодоро́жная ~ 铁路路堤. ❷〈专〉散装,散放(指装卸、保存方法). Зерно́ в на́сыпи. 粮食散放着.

на́сыпью[副]散装着,散放着. У́голь перево́зят на́сыпью. 煤散装运输.

насыре́ть, *-е́ет*[完]〈俗〉受一点儿潮.

насы́тить, *-ы́щу*, *-ы́тишь*; *-ы́щенный*[完] ❶ *кого-что* 喂饱,使吃饱;〈转〉充分满足(要求、愿望等). ~ голо́дного 让饥饿的人吃饱. ~ свою утро́бу〈俗〉填饱肚子. ❷[常用被过形动] *что чем* 使饱含,使充满;〈化〉使饱和. По́чва насы́щена вла́гой. 土壤饱含水分. во́здух, гу́сто насы́щенный за́пахами трав 充满浓郁草味的空气. ~ раство́р соля́ми 使溶液中盐分饱和. ❸〈转〉*кого-что чем* 使充满,布满;充分供给. Пози́ция насы́щена огневы́ми то́чками. 阵地布满了火力点. ~ произво́дство нове́йшей те́хникой 以最新技术装备充分供给生产. ‖ 未 **насыща́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

насы́титься, *-ы́щусь*, *-ы́тишься*[完]❶吃饱,吃足;〈转〉满足. Ребёнок насы́тился. 小孩吃饱了. Любопы́тство его́ насы́тилось в по́лной ме́ре. 他的好奇心得到充分满足. ❷ *чем* 充满,浸透;饱含;〈化〉饱和. Вода́ насы́тилась со́лью. 水中盐饱和了. ❸〈转〉*чем* 得到充分供应. ‖ 未 **насыща́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

насыха́ть[未]见 насо́хнуть.

насыща́емость, *-и*[阴]饱和度,饱和能力.

насыща́ть[未]见 насы́тить.

насыща́ться[未]❶见 насы́титься. ❷насыща́ть 的被动.

насыще́ние, *-я*[中]❶насы́тить(-ся)—насыща́ть(-ся)的动名词. наéсться до по́лного ~я 吃得饱饱的. ❷饱含;〈理,化〉饱和. магни́тное ~〈理〉磁(性)饱和. ~ во́здуха 空气饱和. ~ воды́ пова́ренной со́лью 使水里食盐饱和.

насы́щенность, *-и*[阴]饱和;丰满,充实. ~ раство́ра 溶液的饱和度. эмоциона́льная ~ 感情的丰富. иде́йная ~ 思想的充实.

насы́щенный, *-щен*, *-щенна*[形]❶饱和的. ~ раство́р 饱和溶液. ❷〈转,文语〉充实的,丰满的,内容丰富的. ~ое изложе́ние 内容丰富的叙述. Э́та му́зыка иде́йно насы́щенна. 这音乐思想充实.

Нат, *-а*[阳]〈天〉五车五(金牛座 β,星名).

ната́ивание, *-я*[中]ната́ивать 的动名词.

ната́ивать[未]见 ната́ять.

ната́иваться, *-ается*[未]ната́ивать 的被动.

натака́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься* 及 **ната́каться**, *-аюсь*, *-аешься*[完] *на кого-что*〈方〉意外碰到,碰巧遇到.

ната́лкивание, *-я*[中]ната́лкивать 的动名词.

ната́лкивать[未]见 натолкну́ть 及 натолка́ть.

ната́лкиваться[未]❶见 натолкну́ться. ❷ната́лкивать 的被动.

ната́льская трава́〈植〉红毛草(Rhynchelytrum repens 或 R. roseum).

натанцева́ться, *-цу́юсь*, *-цу́ешься*[完]〈口语〉跳舞跳够,跳舞跳很久.

ната́пливание[1], *-я*[中]ната́пливать[1] 的动名词.

ната́пливание[2], *-я*[中]ната́пливать[2] 的动名词.

ната́пливать[1][未]见 натопи́ть[1].

ната́пливать[2][未]见 натопи́ть[2].

ната́пливаться[1][未]❶见 натопи́ться[1]. ❷ната́пливать[1] 的被动.

ната́пливаться[2][未]❶见 натопи́ться[2]. ❷ната́пливать[2] 的被动.

ната́птывать[未]见 натопта́ть.

натáптываться, -*ается*[未]натáптывать 的被动

натараторить, -*рю*, -*ришь*[完]*что* 及 *чего*〈口语〉连珠炮般地说许多,炒爆豆子般地说许多.

натараториться, -*рюсь*, -*ришься*[完]〈口语〉连珠炮般地说个够,炒爆豆子般地说许多.

натáска, -*и*[阴]〈猎〉训练(猎犬等).

натаскáть[1], -*áю*, -*áешь*; -*áсканный*[完]❶ *что* 及 *кого-чего*(分几次)搬来,拖来,拿来(若干,常指许多). - сухи́х дров 搬来许多干柴. ❷ *что* 及 *кого-чего*(分几次)掏出,拽出,取出(若干);(转,口语,贬) *что* 及 *чего*(不加选择地从各种书中)东拼西凑出,搜罗. ~ рáков из рéчки 从河里捉来许多虾. Все егó примéры натáсканы из стáрых учéбников. 他所列的例子都是从旧教材里搬来的. ❸ *что* 及 *кого-чего*〈口语〉(分几次)偷窃,顺手牵羊地偷来(若干). ❹ *кого*〈口语〉揪(耳朵),拽(头发)处罚. ‖未 **натáскивать**[1], -*аю*, -*аешь*.

натаскáть[2], -*áю*, -*áешь*; -*áсканный*[完] *кого-что* ❶〈猎〉训练好(猎犬). ~ собáку 训练好狗. ❷〈口语〉帮助(某人)突击掌握应急的知识、技巧,帮(某人)临阵磨枪. - ученикá к экзáмену 帮学生临阵磨枪应付考试. По анатóмии я тебя́ натаскáю за оди́н вéчер. 我用一个晚上的时间就可以帮助你(突击)学会解剖学方面的最必要的知识. ‖未 **натáскивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

натаскáться[1], -*áюсь*, -*áешься*[完]〈俗〉搬够,搬来许多. Сюдá мнóго дров нýжно, не натаскáешься. 这里需要很多木柴,搬多少都不够.

натаскáться[2], -*áется*[完](猎犬等)训练好.

натáскивание[1], -*я*[中]натáскивать[1] 的动名词.

натáскивание[2], -*я*[中]натáскивать[2] 的动名词.

натáскивание[3], -*я*[中]натáскивать[3] 的动名词.

натáскивать[1] [未]见 натаскáть[1].

натáскивать[2] [未]见 натаскáть[2].

натáскивать[3] [未]见 натащи́ть.

натáскиваться[1], -*ается*[未]натáскивать[1] 的被动.

натáскиваться[2], -*ается*[未]натáскивать[2] 的被动.

натáскиваться[3], -*ается*[未]❶натащи́ться 的未完成体. ❷натáскивать[3] 的被动.

натасовáть, -*сýю*, -*сýешь*; -*óванный*[完] *что*〈口语〉洗好(牌). ~ кáрты 洗好扑克牌. ~ две колóды карт 洗好两副扑克牌. ‖未 **натасóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

натасóвывать [未]见 натасовáть.

натасóвываться, -*ается*[未]натасóвывать 的被动.

натáсчик, -*а*[阳]训练猎狗的人.

нататуи́ровать [完]见 татуи́ровать.

нататуи́роваться [完]见 татуи́роваться.

натачáть, -*áю*, -*áешь*[完] *что* 及 *чего* 对针缝制好(若干). - пять пар сапóг 缝制好 5 双靴子.

натáчивание, -*я*[中]натáчивать 的动名词.

натáчивать [未]见 наточи́ть[1].

натáчиваться [未]❶见 наточи́ться. ❷натáчивать 的被动.

натащи́ть, -*ащý*, -*áщишь*; -*áщенный*[完]〈口语〉❶ *что* 及 *чего* 搬来,拖来,拉来(若干,常指许多). -- хвóросту 搬来许多枯枝. ❷ *что*(拉过来)盖上,掩上;拽着穿上,费劲地戴上. - на себя́ одея́ло(躺着)把被子拉过来盖在身上. ‖未 **натáскивать**[3], -*аю*, -*аешь*.

натащи́ться, -*áщится*[完]〈口语〉(衣帽、鞋等)勉强穿到…上,费劲地戴到…上. ‖未 **натáскиваться**[3], -*ается*.

натая́ть, -*áю*, -*áешь*; -*янный*[完]❶(若干冰雪等)融化. За́ день натая́ло мнóго снéгу. - 天来好多雪融化了. ❷ *что* 及 *чего* 使(若干冰雪等)融化. - ведрó снéгу 把一桶雪融化成水. - из снéга котелóк воды́ 把雪化成一锅水. ‖未 **натáивать**, -*аю*, -*аешь*.

натверди́ть, -*жý*, -*ди́шь*; -*ёрженный* (-*ен*, -*ена*)及 -*ерждённый* (-*ён*, -*енá*)[完]〈旧〉❶ *что* 死记,硬背. -- нéкоторые стихи́ 背会一些诗. ❷ *что кому* 多次提示,一再叮嘱,再三提醒. ‖未 **натвéрживать**, -*аю*, -*аешь*.

нáтвердо [副]〈口语〉❶牢固地,扎实地. - зáучивать (或 вызýбривать)背熟. ❷最后地,无可改变地. - реши́ть 断然作出最后决定.

натвéрживать [未]见 натверди́ть.

натвори́ть[1], -*рю́*, -*ри́шь*; -*рённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 及 *чего*〈口语,贬〉干出,做出(若干不好的事). - вся́ких глýпостей 做出各种蠢事来. ~ зла 做许多坏事.

натвори́ть[2], -*рю́*, -*ри́шь*; -*рённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 及 *чего*〈专〉使(在水中)溶化,使溶解;(用水等)和成(若干). ~ мнóго тéста 和好多面. - извести 和些石灰.

нáте [语气]见 на[2].

натёк, -*а*[阳]❶流集,潴集;渗集;渗漏;潴集的水;渗集的水(或其他液体);流积层. ❷[常用复数]〈地质〉泉华;钟乳石. ❸〈俗〉= отёк.

натекáние, -*я*[中]натекáть[1] 的动名词.

натекáть[1] [未]见 натéчь[1].

натекáть[2] [未]见 натéчь[2].

натéльник, -*а*[阳]〈口语〉贴身衬衣(多指针织的).

натéльный [形]贴身穿的. -ое бельё 贴身内衣.

натереби́ть, -*блю́*, -*би́шь*; -*блённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 及 *чего* 扯出,拔出(若干). - мнóго льну 拔许多亚麻.

натерéть, -*трý*, -*трёшь*; -*тёр*, -*ла*; -*тёрший*; -*тёртый*; -*тёрши* 及 *терев*[完]❶ *кого-что* 搽上,涂上. ~ рýки вазели́ном 用凡士林油搽手. ❷ *что*(上油、腊等)擦亮,打光. ~ пол мастикóй 用地板腊擦亮地板. ❸ *что* 磨破,擦伤;磨损;磨出(茧子等). - пáлец 磨破手指. - мозóли на рукáх 手上磨出茧子来. ❹ *что* 及 *чего* 磨碎,擦成(若干丝或碎块). ~ рéдьки 擦一些萝卜丝. ◇**натерéть бокá** (或 **хóлку**) *комý*〈俗〉痛打,殴打. ‖未 **натирáть**, -*áю*, -*áешь*.

натерéться, -*трýсь*, -*трёшься*; -*тёрся*, -*тёрлась*; -*тёршийся*[完]❶〈口语〉(给自己)擦上,涂上. ~ мáзью 擦上油膏. ❷〈口语〉(被)擦亮,打光;(被)磨碎,擦成丝. Паркéт хорошó натёрся. 镶木地板擦得很亮. ❸〈转,旧,俗〉磨练出来,变得老练. ~ в лю́дях 在社会上学得老练. ‖未 **натирáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

натерзáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈俗〉(精神上)受许多折磨,受够折磨.

натерпéться, -*ерплю́сь*, -*éрпишься*[完] *чего*〈口语〉饱经,历尽,受尽. ~ гóря 吃尽苦头. ~ стрáха (或 стрáху)受尽惊吓.

натёртый [形]〈旧,俗〉有处世经验的,熟知人情世故的,老于世故的.

натеря́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完] *что* 及 *чего*〈俗〉(陆续地)丢失,遗失(若干). ~ сéна по дорóге 一路上哩哩啦啦丢失不少干草.

натёс, -*а*[阳](在树上、木板上)砍的痕迹. дéлать ~ на дéреве 在树上砍个记号.

натесáть, -*ешý*, -*éшешь*; -*ёсанный*[完] *что* 及 *чего* 锛成,削成,砍成(若干). ~ досóк 锛成一些木板. ‖未 **натёсывать**, -*аю*, -*аешь*.

натёска, -*и*[阴]натесáть 的动名词.

натесни́ться, -*и́тся*[完]〈口语〉挤得满满登登的. Натесни́лось в избý мнóго нарóда. 木屋里满满登登挤了很多人.

натёсывание, -*я*[中]натёсывать 的动名词.

натёсывать [未]见 натесáть.

натёсываться, -*ается*[未]натёсывать 的被动.

натёчный 及 **натечный**[形]натёк 2 解的形容词.

натéчь[1], -*течёт*, -*текýт*; -*тёк*, -*теклá*; -*тёкший*[完]❶(水流等)汇积起来,流集起来;积成(水洼). В подвáл натеклó мнóго воды́. 地下室里流聚了好多水. У порóга натеклá лýжа. 门槛旁边积了一洼水. ❷〈转〉袭来,传来. В избý натёк холодóк. 一股寒气袭人小屋. ‖未 **натекáть**[1], -*áет*.

натéчь[2], -*теку́*, -*течёшь*, -*текýт*; -*тёк*, -*теклá*; *тёкший*[完](*кого-что* 或无补语)〈猎〉发现(野兽)踪迹;(靠狗跟踪)找到(猎物). Собáка натеклá вóлка. 猎狗发现了狼. ‖未 **натекáть**[2], -*áю*, -*áешь*.

натéшить, -*шу*, -*шишь*[完] *кого-что*〈口语〉使尽情开心,使尽情取乐.

натéшиться, -*шусь*, -*шишься*[完]❶(*кем-чем* 或无补语)〈口语〉尽情娱乐,玩到尽兴,玩够. Ребя́та натéшились игрýшкой. 孩子们玩够了玩具. ❷ *над кем-чем* 嘲笑够,戏弄够,挖苦够. ~ над своéй жéртвой 肆意捉弄受害者.

натибрить, -рю, -ришь[完]чего〈俗〉偷(许多). ~ денег 偷许多钱.
нативизм, -а[阳]❶〈心理〉先天论. ❷〈语言〉本能论. ❸本土主义,排外主义.
нативист, -а[阳]〈心理〉先天论者.
нативистический[形]нативизм 及 нативист 的形容词.
нативистский[形] = нативистический.
натиральщик, -а[阳]擦抹…的人;擦亮…的人. ~ полов 擦光地板的人
натиральщица, -ы[阴]натиральщик 的女性
натирание, -я[中]❶натирать 的动名词. ❷〈口语〉擦剂,止疼药膏.
натирать[未]见 натереть.
натираться[未]❶见 натереться. ❷натирать 的被动.
натирка, -и[阴]〈口语〉натирать 1,2,4 解的动名词.
натирочный[形]натирка 的形容词. ~ая машина 地板擦亮机.
натирщик, -а[阳]〈口语〉= натиральщик.
натирщица, -ы[阴]〈口语〉натирщик 的女性.
натиск, -а[阳]❶冲撞;〈军〉猛攻. ~ толпы 人群的冲撞. стремительный ~ 猛攻,强攻. сдерживать ~ превосходящих сил противника 顶住敌军优势兵力的猛攻. ❷〈印〉(印刷时的)压印;(因压力过强,纸背面显出的)凸痕. ◇**под натиском** кого-чего 在…压力下.
натискать, -аю, -аешь[完]❶что 及 чего〈口语〉塞入(许多). ~ вещей в рюкзак 往背囊里塞进许多东西. ❷что чем 把…塞满. ~ полный шкаф вещами 把整个柜子塞满东西. ❸〈印〉印出(几张校样),打出(几张样). ‖未 **натискивать**, -аю, -аешь.
натискаться, -ается[完]〈口语〉(许多)…拥挤在一处. Много народа натискалось в автобус. 许多人挤进了公共汽车. ‖未 **натискиваться**, -ается.
натискивать[未]见 натискать.
натискиваться[未]❶见 натискаться. ❷натискивать 的被动.
на-тка 及 **на-тко**[语气]〈俗〉❶ = на[2]. На-тка медку! С караваем покушай. 给你蜂蜜! 抹大面包吃去. ❷瞧,竟,真怪,可倒好(表示惊异、责备). Хотел дать ему билет, а он, на-тка, отказался. 本想给他一张票,可他倒好,不要. Начальство им добра хочет, а они — на-тка! 领导希望他们好,而他们竟这样!
на-ткась 及 **на-ткось**[语气]〈俗〉= на-тка
наткать, -ткý, -ткёшь; -ал, -ала 及 -áла, -áло; натканный[完]что 及 чего 织(若干). ~ полотна 织一些麻布.
наткнуть, -нý, -нёшь; наткнутый[完]кого-что 把…扎在…上,插在…上. ~ бабочку на булавку 用一根大头针钉住蝴蝶. ‖未 **натыкать**[2], -áю, -áешь.
наткнуться, -нýсь, -нёшься[完]〈口语〉❶на что 撞,碰(在尖东西上). ~ на гвоздь 碰在钉子上. ❷на кого-что(行进中)意外碰上,撞上;〈转〉意外发现,偶然遇到. ~ на столб 撞在杆子上. ~ на засаду 撞上埋伏. ~ на неприятность 碰到不愉快的事. ~ на упорное сопротивление 遇到顽强的抵抗. ~ на следы тигра. 意外发现虎的踪迹. Он вдруг остановился, а так как я не ожидал этого, то наткнулся на него. 他突然站住,我由于没有料到这点,就撞到他身上了. ‖未 **натыкаться**, -áюсь, -áешься.
на-тко[语气]见 на-тка.
на-ткось[语气] = на-тка.
НАТО[缩,拼读,不变,中](英译 NATO—Организация Североатлантического договора)北大西洋公约组织.
натовский[形]НАТО 的形容词.
натолкать, -áю, -áешь; -толканный[完]〈俗〉❶что 及 чего 推进,塞进(许多). ~ книг в ящик 往箱子里塞进许多书. ❷что 使劲撞(碰、挤压);碰痛,撞痛,挤痛. Натолкали ему бока. 碰痛了他的两肋. ‖未 **наталкивать**, -аю, -аешь.
натолкаться, -áюсь, -áешься[完]❶〈口语〉长时间彼此推撞拥挤. ~ в толпе 在人群里拥挤了好长时间. ❷〈俗〉大量挤入.
натолкнуть, -нý, -нёшь; -толкнутый[完]кого-что на кого-что❶推到…上;使撞到…上. ~ кого на стол 推得撞在桌子上. ~ лодку на мель 把小船推到浅滩上. ❷〈口语〉促使,使从事(某种活动),使产生(某种念头、思想等). ~ на мысль о чём 使产生…念头. ~ кого на честный путь 使…走上正路. ~ кого на грех 使…干坏事. ~ кого на правильное решение 促使…作出正确决定. ❸〈俗〉使突然遇见,碰上. бес (或 чёрт, лукавый) натолкнул кого на кого-что 鬼使神差让…碰上…Случай натолкнул нас на эту печальную сцену. 一个偶然的机会使我们碰到这悲惨的场面. ‖未 **наталкивать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).
натолкнуться, -нýсь, -нёшься[完]на кого-что❶(行进中)撞上;碰上(障碍). ~ на камень 撞在石头上. ~ на трудности 碰到困难. ❷〈转〉意外发现,遇到. ~ на рукопись писателя 无意中发现作家的手稿. Смотри, не натолкнись на пьяного. 小心,可别碰上个醉汉. ‖未 **наталкиваться**, -аюсь, -аешься.
натолковать, -кýю, -кýешь; -ованный[完]〈口语〉❶(что 及 чего 或无补语)详细解释(说明). Натолковали мне про это болото другие охотники. 关于这块沼泽地别的猎人对我谈过很多. ❷谈论许多,议论够. ‖未 **натолковывать**, -аю, -аешь(用于 1 解).
натолковаться, -кýюсь, -кýешься[完]〈口语〉与…谈论够. ~ с товарищами 与同志们谈个够.
натолковывать[未]见 натолковать.
натолочь, -лкý, -лчёшь, -лкýт; -лóк, -лкла; -лкú; -лóкший; -лчённый (-ён, -енá)[完]что 及 чего 捣碎,砸碎(若干). ~ соли 捣碎一些盐.
натомить, -млю, -мишь; -млённый (-ён, -енá)[完]что 及 чего 焖熟,焖好(若干). ~ овощей 焖熟一些蔬菜.
натомиться, -млюсь, -мишься[完]〈俗〉长时间苦恼,苦闷,难受,受尽折磨,痛苦;(因长时间等待)烦燥,心烦. ~ в ожидании 等待得心烦.
натонко[副]〈口语〉很薄,精薄,薄薄地. ~ нарезанные ломти хлеба 切得薄薄的面包片.
натопать, -аю, -аешь[完]〈俗〉❶脚跺得咚咚响. ~ на весь дом 跺脚震得整个房子咚咚响. ❷на кого 边骂边跺着脚冲(某人)大骂. ❸(что 及 чего 或无补语)(鞋带来脏东西)踩脏,留下脏脚印. У дверей натопали с улицы сырого снегу. 人们从街上带来湿雪,踩脏了门口.
натопаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉❶跺好半天脚,大跺一通脚. ❷走许多路,逛够,溜达够.
натопить[1], -оплю, -опишь; -опленный[完]что(生火)烧得很暖,烧热. ~ квартиру 把寓所烧暖. Комната ещё не натоплена. 房间还没有烧暖和. ~ печь 把炉子烧热. ‖未 **натапливать**[1], -аю, -аешь.
натопить[2], -оплю, -опишь; -опленный[完]что 及 чего 熔出,炼出(若干);煮好. ~ пять кило свиного сала 炼出 5 公斤猪油. ~ воску 熔出一些蜡. ~ молока 煮好一些牛奶. ‖未 **натапливать**[2], -аю, -аешь.
натопиться[1], -опится[完]〈口语〉烧暖和,烧热. Печка натопилась. 炉子烧热了. Комната жарко натопилась. 屋子烧得很热. ‖未 **натапливаться**[1], -ается.
натопиться[2], -опится[完]〈口语〉熔化,化开(若干). Натопилось много жиру. 许多脂油熔化了. Из снега натопилось ведро воды. 用雪化出一桶水. ‖未 **натапливаться**[2], -ается.
натопорщить, -щу, -щишь[完]что〈口语〉竖起(鬣、毛等). ~ гриву 竖起鬣毛. ~ перья 竖起羽毛.
натопорщиться, -щусь, -щишься[完]〈口语〉❶(胡子、毛等)竖起,翘起,支棱起来. Усы натопорщились. 胡子翘起来了. ❷(动物弓着身子)竖毛,张刺. Кот весь бешено натопорщился. 猫狂怒地弓着身子,全身的毛都竖了起来.
натоптать, -опчý, -óпчешь; -óптанный[完]что〈口语〉❶踩脏,踏污,留下脏脚印. ~ на полу 在地板上留下脏脚印. ~ пол 踩脏地板. На крыльце было натоптано. 门前台阶上踩了很多脏脚印. ❷〈转〉踩出,走出(小道、小径);(在雪地、沙地上)踩上(脚印). ~ дорожку 踩出一条小路. Следов было

натóптано немáло. 踩了不少脚印. ‖ 未 **натáптывать**, -аю, -аешь.

натоптáться, -опчýсь, -óпчешься[完]〈口语〉长时间踏步,踏步踏够;走累.

натóптыш, -а[阳]践踏. стилистúческие ~и 对修辞的践踏

натóпывать, -аю, -аешь[未]〈俗〉跺(一阵)脚.

наторговáть, -гýю, -гýешь; -óванный[完]〈口语〉❶ что 及 чего(经商)赚,挣. ❷ на что 卖得(若干钱). ~ зá день на сто рублéй 一天卖得 100 卢布. ❸(常与 не 或 немнóго 连用)做生意,做买卖(一段时间). Без капитáлу-то немнóго наторгýешь. 没有本钱买卖是做不长的. ‖ 未 **наторгóвывать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).

наторговáться, -гýюсь, -гýешься[完]〈俗〉讲了半天价,讲价讲够.

наторгóвывать[未]见 наторговáть.

наторгóвываться, -ается[未]наторгóвывать 1 解的被动.

наторéлый[形]〈俗〉(在某事上)有经验的,熟练的;习以为常的. ~ мáстер 有经验的工匠. -ое бездýшие 习以为常的冷酷无情.

наторéть, -éю, -éешь[完]в чём 及〈旧〉к чемý〈俗〉获得经验、熟巧. ~ в своём дéле 干本行工作获得经验.

наторúть, -рю, -рúшь; рённый (-ён, -енá)[完] что〈俗〉踩成平坦的;踩出来,踏出来(指道路). наторённая дорóга (或 дорóжка)踩出来的道儿;〈转〉走惯了的生活道路.

натóркать, -аю, -аешь[完] что чем〈俗〉装满,塞满; что 及 чего 塞进,装入(若干). ~ мешóк травóй 装满一口袋草. ~ белья́ в сундýк 把一些内衣塞进箱子.

наторосúть, -ошý, -осúшь[完] что 使(冰块)积成….

натосковáться, -кýюсь, -кýешься[完]〈口语〉长时间忧郁、思念;愁闷得难受,想念得难过. ~ по дóчери 长时间思念女儿

наточúть[1], -очý, -óчишь; -óченный[完]❶ что 磨快,磨锋利. ~ нож 把刀磨快. ❷ что 及 чего 磨好(若干). ~ ножéй 磨好一些刀. ❸(用车床或手工)旋,车(若干). ~ шáшек 旋些跳棋棋子. ‖ 未 **натáчивать**, -аю, -аешь 及 **точúть**[1](用于 1 解).

наточúть[2], -очý, -óчишь; -óченный[完]что 及 чего〈旧〉使流出(若干). ~ сóку из берёз 使桦树流出些汁来.

наточúться[1], -óчится[完]❶磨快,磨好. Брúтва наточúлась. 剃刀磨快了. ❷旋出,车出. ‖ 未 **натáчиваться**, -ается.

наточúться[2], -очýсь, -óчишься[完]〈旧〉❶(液体)渗出一些,(散体物)漏出一堆. Óколо копны́ наточúлись зёрна. 禾垛旁散落一堆谷粒. ❷ чего 流(许多泪). Горя́чих я слёз наточúлся. 我热泪纵横.

натóчка, -и[阴]наточúть[1] 的动名词.

натощáк 及〈旧〉**натощáх**[副]空腹,空着肚子. приня́ть лекáрство ~ 空腹吃药. Не курúть натощáк. 不要空着肚子吸烟.

натр, -а[阳]〈旧,化〉氧化钠. éдкий ~〈化〉苛性钠,氢氧化钠.

натравúть, -авлю́, -áвишь; -áвленный[完]❶ когó на когó-что 纵(狗)追捕. ~ собáку на зáйца 纵狗去追捕兔子. ❷〈转,口语〉когó-что на когó-что 挑拨,唆使…反对,教唆…反对. ~ сосéдей друг на дрýга 挑唆邻居反目. ~ мальчúшек на дрáку 挑唆孩子们打架. ❸ когó-чегó(纵鹰、犬等)捕获(若干猎物). ~ зáйцев 捕获许多兔子. ❹ что 及 когó-чегó 毒死,药死(若干). ~ таракáнов 毒死许多蟑螂. ❺ что 及 чегó 踏毁(若干). Скот натравúл мнóго посéвов. 牲口踩坏了许多禾苗. ❻ что 有 чегó〈技〉蚀刻;蚀刻(若干). ~ узóр 蚀刻花纹. ~ узóров 蚀刻些花纹. ‖ 未 **натрáвливать**, -аю, -аешь 及 **натравля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

натрáвка, -и[阴]натравúть 6 解的动名词.

натрáвливание, -я[中]натрáвливать 的动名词.

натрáвливать[未]见 натравúть.

натрáвливаться, -ается[未]натрáвливать 的被动.

натравля́ть[未]见 натравúть.

натравля́ться, -я́ется[未]натравля́ть 的被动.

натрáвочный[形]натрáвка 的形容词. ~ цех 蚀刻车间.

натрáвщик, -а[阳]蚀刻工人.

натрáвщица, -ы[阴]натрáвщик 的女性.

натрáтить, -áчу, -áтишь; -áченный[完] что 及 чегó〈口语〉花掉,花费(若干). ~ кýчу дéнег 花掉一大堆钱.

натрéбовать, -бую, -буешь[完] чегó〈口语〉要求(若干).

натрезвóнить, -ню, -нишь[完] что〈俗〉散布,传播(消息、谣言等).

натренирóванность, -и[阴]良好训练,训练有素. ~ пáмяти 记忆力的良好训练.

натренирóванный[形]经过良好训练的,训练有素的. ~ спортсмéн 训练有素的运动员. -ая рукá 熟练的手. ~ая пáмять 经过良好训练的记忆力.

натренировáть[完]见 тренировáть.

натренировáться[完]见 тренировáться.

натрéнькивать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈俗〉轻轻地弹拨(弦乐器). ~ на балалáйке 轻轻弹拨巴拉莱卡琴.

натрепáть, -еплю́, -éплешь; -ёпанный[完]❶ что 及 чегó 打(麻),清(棉),开(毛)(若干). ❷ когó-что〈俗〉(揪、扯须发等)处罚一顿. ~ шалунá зá волосы 揪着头发惩治一顿淘气孩子. ~ ýши комý 揪…耳朵惩罚. ❸(что 及 чегó 或无补语)〈俗〉说许多废话;撒许多谎.

натрепáться, -еплю́сь, -éплешься[完]〈俗〉❶打够或打许多(麻),清够或清许多(棉),开够或开许多(毛). ~ льну зá день 一天打了许多亚麻. ❷〈转〉闲扯够,闲扯很久. ~ языкóм 闲聊天聊够. ❸ = натрепáть 3 解.

натрéскаться, -аюсь, -аешься[完](чегó 或无补语)〈粗俗〉吃饱喝足,吃撑;喝醉. ~ чáю 喝足茶. Все натрéскались, а мне кускá хлéба нéту. 大伙儿都吃饱喝足了,可是我连一块面包都没有.

натрéснуть, -нет[完]〈旧〉= надтрéснуть. Стакáн натрéснул. 玻璃杯有了一道裂痕.

натрещáть, -щý, -щúшь[完](что 及 чегó 或无补语)〈俗〉❶弄得噼啪(干裂)响. ❷〈转〉炒爆豆子般地说一通(常指废话、荒唐话).

натрещáться, -щýсь, -щúшься[完]❶噼啪响个够. ❷〈俗〉胡扯够.

нáтриевый[形]〈化〉钠的,含钠的. ~ые облакá(人造卫星等发出的)钠云. ~ая селúтра 钠硝石.

нáтрий, -я[阳]〈化〉钠(Na). углекúслый ~ 碳酸钠. сернúстый ~ 硫化钠.

натрийамúд 及 **натрийамúн**, -а[阳]〈化〉氨基(化)钠.

нáтровый[形] = нáтриевый.

нáтрое[副]〈分〉成三份. разрéзать что ~ 把…切成三份.

натролúт, -а[阳]〈矿〉钠沸石.

натрóн, -а[阳]〈矿〉泡碱;〈旧,化〉钠.

натрóнный[形]〈化〉钠的;碳酸钠的;苏打的;碱的. ~ая úзвесть 碱石灰. ~ая целлюлóза 碱(法)纸浆. ~ое мы́ло 钠皂

натрубúть, -блю́, -бúшь[完]〈俗〉❶长时间地吹号(喇叭). ❷〈转〉大吹大擂地传播(消息、谣言). ~ о чём по всемý гóроду 大吹大擂地满城宣扬…◇**натрубúть в ýши** комý〈俗〉向(某人)耳朵吹风(指暗示、开导).

натрубúться, -блю́сь, -бúшься[完]〈俗〉吹喇叭吹够,吹很久喇叭.

натрýбный[形]管子上面的.

натрудúть, -ужý, -ýдишь 及 -удúшь; -ýженный (-ен, -ена) 及 -ужённый (-ён, -енá)[完] что〈口语〉使过度疲劳,累得(浑身)酸痛. ~ себé нóги 把(自己的)腿累得酸疼. натружённая пояснúца 累得酸痛的腰. ‖ 未 **натрýживать**, -аю, -аешь.

натрудúться, -ужýсь, -ýдишься[完]〈口语〉❶过度疲乏,累得酸痛. Рýки натрудúлись. 两手累酸了. ❷劳动够,干许久工作. ‖ 未 **натрýживаться**, -аюсь, -аешься(用于 1 解).

натружáть 及 **натруждáть**, -áю, -áешь[未]〈俗〉= натрýживать.

натружáться 及 **натруждáться**, -áюсь, -áешься[未]〈俗〉= натрýживаться.

натрýживать[未]见 натрудúть.

натрýживаться[未]见 натрудúться.

натрусúть, -ушý, -усúшь; -ýшенный[完] что 及 чегó〈俗〉抖搂着倒出,倒入(若干);抖搂(若干). ~ мукú из мешкá 从袋子里抖搂出一些面粉. ~ пóлный мешóк отрубéй 抖搂着倒

满一袋麸子. ~ мно́го се́на 抖搂出许多干草 ‖ 未 **натру́шивать**, -аю, -аешь.

натруси́ться, -ится[完]〈俗〉抖落出来,颠下来,撒出来. Из дыря́вого мешка́ по доро́ге натруси́лось мно́го муки́. 一路上从有窟窿的口袋里颠撒出许多面粉. ‖ 未 **натру́шиваться**, -ается.

натру́ска, -и, 复二 -сок [阴] ❶ натруси́ть 的动名词. ❷〈技〉(向旧式火枪的火药池里撒火药或向磨盘上撒粮食等用的)小勺,小舀子.

натру́шивать [未]见 натруси́ть.

натру́шиваться [未] ❶见 натруси́ться. ❷ натру́шивать 的被动.

натряса́ть [未]见 натрясти́.

натряса́ться [未]见 натрясти́сь.

натрясти́, -су́, -сёшь; -ря́с, -ла́; -ря́сший; -сённый (-ён, -ена́)[完] что 及 чего 抖搂,摇落(若干). ~ опи́лок на́ пол 把许多锯末抖落在地板上. ~ я́блок с я́блони 从苹果树上摇下许多苹果来. ‖ 未 **натряса́ть**, -а́ю, -а́ешь.

натрясти́сь, -су́сь, -сёшься; -ря́сся, ла́сь; ря́сшийся [完]〈口语〉❶(坐车)颠簸得够受,颠簸好久;发抖很久. Натря́сся в грузовике́. 坐在卡车里颠簸得很厉害. Натря́сся на моро́зе. 长时间在严寒中冻得发抖. ❷[第一、二人称不用](若干东西)抖落,撒落,摇落. Натрясло́сь мно́го пы́ли. 抖落许多尘土. Натрясло́сь мно́го груш. 摇落许多梨子. ‖ 未 **натряса́ться**, -а́ется(用于 2 解).

нату́га, -и[阴]〈俗〉使劲,用力. от (或 с) ~и 因为过于使劲. без ~и 不费劲. вы́тащить но́ги из гли́ны с ~ой 使劲把双脚从粘土里拔出来. Реме́нь ло́пнул от нату́ги. 皮带由于系得过紧而绷断了.

на́туго [副]〈口语〉非常紧,紧紧地(系、拉). затяну́ть реме́нь ~ 把皮带扎得紧紧地.

нату́живать [未]见 нату́жить.

нату́живаться [未]见 нату́житься

нату́жистый [形]〈俗〉= нату́жный.

нату́жить, -жу, -жишь[完] что〈口语〉使紧张,绷紧. ~ му́скулы 绷紧肌肉. ‖ 未 **нату́живать**, -аю, -аешь.

нату́житься, -жусь, -жишься[完]〈口语〉鼓足劲,使足气力. ‖ 未 **нату́живаться**, -аюсь, -аешься.

натужи́ться, -жу́сь, -жи́шься[完]〈口语〉长时间地忧伤;非常忧伤.

нату́жливый [形]〈俗〉= нату́жный (副 **нату́жливо**).

нату́жный; -жен, -жна[形]〈口语〉使劲的,费劲的,费力的,紧张的;〈转〉强作的,勉强的(副 **нату́жно**). ~ая рабо́та 费劲的工作. ~ое лицо́ 紧张的面孔. ~ое весёлье 强作的欢乐. Дед нату́жно зака́шлял. 爷爷很费劲地咳嗽起来.

натузи́ть, -зи́шь[完] кого-что〈俗〉打一阵,揍一顿.

нату́ра, -ы[阴] ❶〈旧〉自然,大自然,自然界. ❷〈旧〉本质,实质. в ~е веще́й 本应如此;合乎(物之)常理. ❸气质,性格;〈口语〉体质;身体. восприи́мчивая ~ 敏感的气质 Привы́чка— втора́я нату́ра.〈俗语〉习惯是第二天性 кре́пкая ~ 强壮的体质. ❹现实,实际(情形) Никогда́ не вида́л мо́ря в нату́ре. 从来没见过真的大海. В нату́ре таки́х звере́й не быва́ет. 实际上这种野兽是没有的 ❺〈艺〉实物;模特儿. рисова́ть с ~ы 写生. служи́ть ~ой худо́жнику 给画家当模特儿. быть (或 стоя́ть) на ~е 当模特儿(在画家面前摆姿势). рисова́ть ~у 画模特儿. ❻〈电影〉外景. ❼〈商,经〉实物. пла́та ~ой (或 в ~е)以实物支付. поста́вка ~ой 实物供应. ◇**в нату́ре**(旧,口语,谑)赤身裸体. **на нату́ре**〈口语〉实地,在现场. Сле́довало тща́тельно разобра́ться в фа́ктах, что называ́ется, на нату́ре. 应当仔细查清事实,就是所谓实地调查. **нату́ра зерна́**〈农〉籽粒的容重. **широ́кая нату́ра** 1)豪放的人. 2) у кого〈旧〉豪放的性格.

натурава́нс, -а[阳]实物预付.

натурализа́ция, -и[阴] ❶〈法〉归化,入籍. ❷〈植〉归化,〈动〉驯化. ❸〈经〉实物化.

натурали́зм, -а[阳] ❶〈文艺,哲〉自然主义. ❷自然主义流派. ❸自然主义手法.

натурализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный [完,未] кого-что〈文语〉使人(国)籍,归化

натурализова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься[完,未]〈文语〉入(国)籍,取得国籍,归化. ~ во Фра́нции 加入法国国籍.

натурали́ст, -а[阳] ❶自然科学家;大自然研究者. ❷〈文艺,哲〉自然主义者,自然主义流派成员. ◇**ю́ный натурали́ст** = юнна́т.

натуралисти́ческий [形] ❶〈文艺,哲〉自然主义的. ~ая филосо́фия 自然主义哲学. ~ое направле́ние в жи́вописи 绘画中的自然主义流派. ❷自然主义的(副 **натуралисти́чески**). ~ое описа́ние 自然主义的描写.

натуралисти́чность, -и[阴] натуралисти́чный 的抽象名词.

натуралисти́чный; -чен, -чна[形]自然主义的,像自然主义那样的(副 **натуралисти́чно**).

натурали́стка, -и, 复二 -ток[阴] натурали́ст 的女性.

натурали́стский [形] натурали́ст 的形容词.

натура́льно [副] ❶见 натура́льный. ❷[用作插入语]〈旧〉当然,自然,不用说,不待说. Он, натура́льно, не согласи́лся. 他当然不同意了.

натура́льность, -и[阴] натура́льный 2,3,4 解的抽象名词.

натура́льный [形] ❶〈旧〉大自然的;自然科学的. ~ые бога́тства 自然资源,天然财富. ~ая исто́рия 自然史. ❷天然的,真的(与 иску́сственный"人工的"、"人造的"相对). ~ шёлк 真丝. ~ каучу́к 天然橡胶 ~ цвето́к 真花. ~ое волокно́ 天然纤维. ❸(-лен, -льна)与原物相同的(副 **натура́льно**). ~ цвет 天然色. портре́т в ~ую величину́ 等身肖像. в ~ом ви́де 天然状态;裸体(指人). ~ым о́бразом[用作插入语]自然. ❹(-лен, -льна)十分自然的,不做作的(副 **натура́льно**). ~ая по́за 十分自然的姿势. Ви́дно бы́ло, что взгляд и же́сты её соверше́нно натура́льны. 可以看出,她的眼神、手势都很自然. натура́льно смея́ться 十分自然地笑. Актёр игра́ет о́чень натура́льно. 演员演得很自然. ❺实物的(与 де́нежный"货币的"相对). ~ые дохо́ды 实物收入. ~ое вознагражде́ние 实物报酬. ~ нало́г 实物税. ~ая пови́нность 实物贡赋. ~ая ре́нта 实物地租. ~ая вы́дача 实物配给. ~ обме́н 实物交易. ◇**натура́льная га́мма**〈乐〉自然音阶. **натура́льная шко́ла**〈文艺〉(19 世纪 40 年代俄罗斯文学的)自然主义流派. **натура́льное хозя́йство** 自然经济. **натура́льный звукоря́д**〈乐〉自然音列. **натура́льный ряд чи́сел**〈数〉自然数列(如 1,2,3 等).

нату́ришка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉нату́ра 3 解的表卑.

нату́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈俗〉нату́ра 3 解的指小表爱.

натурнало́г, -а[阳]实物税.

нату́рный [形] ❶〈电影〉外景(摄影)的. ~ая съемка 外景拍摄. ❷〈艺〉(人物等)写生的. ~ класс 写生班. ❸实物的. ~ экспона́т 实物展品. ~ вес 实物重量. ◇**нату́рный лист** 列车编组单.

натуропла́та, -ы[阴]实物报酬.

натурфило́соф, -а[阳]自然哲学家.

натурфилосо́фия, -и[阴]自然哲学.

натурфилосо́фский [形]自然哲学的;自然哲学家的.

нату́рщик, -а[阳]〈艺〉模特儿.

нату́рщица, -ы[阴] нату́рщик 的女性.

натуши́ть, -ушу́, -у́шишь[完] что 及 чего 焖熟,炖熟(若干). ~ мя́са 炖好一些肉.

нацы́кать, -аю, -аешь[完] что 及 чего〈口语〉❶刺入,扎入,扎上,插上(若干). ~ була́вок 扎上一些大头针. Вокру́г огоро́да натыканы сухи́е ве́тки. 在菜园周围插上了干树枝. ❷扎许多眼,扎许多孔. ~ я́блоки пе́ред ва́ркой 在煮以前把苹果扎许多眼. ‖ 未 **натыка́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

натыка́ть[1] [未]见 наты́кать.

натыка́ть[2] [未]见 наткну́ть.

натыка́ться [未]见 наткну́ться.

натюрмори́ст 及 **натюрморти́ст**, -а[阳]静物画画家,静物写生画家.

натюрмо́рт, -а[阳]静物写生;静物画. Худо́жник написа́л прекра́сный натюрмо́рт. 画家画了一幅很好的静物画. На стена́х висе́ли натюрмо́рты. 墙上挂着几幅静物画.

натюрмо́ртный [形]静物画的;静物写生的

натя́г, -*а*[阳]❶〈机〉公盈,过盈. ❷(扎紧环箍用的)紧箍器. ◇**в натя́г**〈俗〉很费劲地,很不容易地.

натягáть, -*áю*, -*áешь*[完]*чего*〈俗〉拔下很多. ~ гвоздéй из доски́ 从木板上拔下很多钉子.

натя́гивание, -*я*[中]натя́гивать 的动名词

натя́гивать[未]见 натяну́ть.

натя́гиваться[未]❶见 натяну́ться. ❷натя́гивать 的被动.

натяжелé[副]〈俗〉重负,重载. быть ~有身孕,大肚子.

натяжéние, -*я*[中]❶натяну́ть(-ся)——натя́гивать(-ся)1解的动名词 ❷〈医〉(伤口)愈合,封合. первúчное ~第一期愈合,初期愈合. ❸〈理,技〉张力,拉力;拉紧,张紧. повéрхностное ~〈理〉表面张力.

натя́жка, -*и*,复二-*жек*[阴]❶натяну́ть(-ся)——натя́гивать(-ся)1解的动名词. ~ струн 紧弦. ❷〈转〉勉强,牵强;〈旧〉拘束,不自然. ~ в доказáтельстве 证据(论据)的牵强附会. без малéйшей ~и 毫不牵强地,毫不勉强地. с большóй ~ой 非常勉强地,非常牵强地.

натяжнóй[形]〈技〉❶张紧套上的,紧箍上的,紧绷上的. ~ы́е ши́ны 紧箍上的轮胎. ❷张力的,拉力的;拉紧的,绷紧的. ~ рóлик 张紧惰轮. ~áя рессóра 牵簧,轭簧. ~óе приспособлéние 拉紧夹具,拉紧装置.

натя́нутость, -*и*[阴]❶紧张. ~ отношéний 关系紧张. ❷〈转〉不自然,拘束. чу́вствовать ~感到不自然.

натя́нутый[形](副 **натя́нуто**)❶紧张的. ~ое состоя́ние 紧张的状态. ~ые нéрвы 紧张的神经. ❷〈转〉不自然的,不随便的;不和睦的. ~ые отношéния *с кем* (或 *мéжду кем*)紧张的关系. ~ое выражéние лицá 不自然的表情. ~ая улы́бка 勉强的笑容. ❸〈旧〉生硬的,牵强的. ~ые сравнéния 牵强的比拟. ~ оборóт 生硬的用语.

натяну́ть, -*яну́*, *я́нешь*; *я́нутый*[完]*что* ❶拉紧,绷紧;架设. ~ верёвку 把绳子绷直. ~ вóжжи 拉紧缰绳. ~ стру́ны 把弦绷紧. ~ антéнну 架上天线. ~ на рáмку холст 把画布绷在框子上. ❷拉,拽. ~ дверь к себé 拉门. ❸(拉过来)盖上;费劲地穿上,使劲戴上(常指瘦小的衣、鞋等). ~ на себя́ одея́ло 把被子拉过来盖在身上. ~ на себя́ пальтó 把大衣使劲穿到身上. ~ сапóг нá ногу 使劲把靴子穿到脚上. ~ перчáтки 使劲戴上手套. ❹(*что* 或无补语)〈口语〉勉强做…;勉强达到(定额). ~ ученику́ трóйку 勉强给学生打3分. Éжели вам кáжется,что я натя́гиваю,то вы мóжете мне плáту убáвить. 如果您认为我做得勉强的话,可以扣我的工钱. ❺[无人称](*чего* 或无补语)〈口语〉(云)布满. Натяну́ло сéрых туч. 天上布满乌云. ‖未 **натя́гивать**, -*аю*, -*аешь*.

натяну́ться; -*яну́сь*, *я́нешься*[完]❶拉紧,绷紧. Парусá натяну́лись. 帆拉紧了. ❷〈转,旧〉竭尽全力. Он натяну́лся, скóлько мог. 他使出了全身的劲儿. ❸(*чего* 或无补语)〈粗俗〉喝醉. ‖未 **натя́гиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

наугáд[副]瞎蒙,乱猜,碰运气(地). сказáть ~猜着说. идти́ ~瞎碰着走.

науглерóживание, -*я*[中]〈冶〉渗碳(作用);增碳;碳化(作用).

наугóльник, -*а*[阳]❶(箱、框、书的硬装帧等的)包角,角饰;(加固边角的)角铁. ❷三角尺,三角板. ❸(墙角的)三角柜.

Наугóльник, -*а*[阳]〈天〉矩尺(星)座.

наугóльничек, -*чка*[阳]〈口语〉наугóльник 的指小表爱.

наугóльный[形]角上的;角落上的;拐角上的. ~ая наклáдка 包角. ~ые украшéния на переплёте 书皮的角饰. ~ая кóмната 拐角处的房间.

наудалу́ю[副]〈口语〉❶卤莽地,冒失地. ри́нуться ~莽撞地冲向前去. ❷= наудáчу.

наудáчу[副]瞎蒙,碰运气(地). стреля́ть ~碰运气射击.

науди́ть, -*ужу́*, *у́дишь*; -*у́женный*[完]*что* 及 *кого-чего* 钓得(若干). ~ ры́бы 钓好些鱼. ~ деся́ток карасéй 钓得10条鲫鱼. ‖未 **наýживать**, -*аю*, -*аешь*.

науди́ться, -*ужу́сь*, -*у́дишься*[完]钓很多鱼,钓够鱼. ~ за лéто 一夏天钓够鱼.

наýживать[未]见 науди́ть.

наýжинаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉晚饭吃得很饱.

наузнавáть[未]见 наузнáть.

наузнáть, -*áю*, -*áешь*[完]*что* 及 *чего*〈口语〉打听到,探知(若干). Чегó тóлько не наузнáл я там. 我在那里什么都打听到了. ‖未 **наузнавáть**, -*наю*, -*наёшь*; -*навáй*.

наýка, -*и*[阴]❶[单]科学;科学工作. совремéнная ~现代科学. ~ и тéхника 科学与技术. занимáться ~ой 从事科学工作. отдáться ~е 献身科学. ❷科学;学术,学科;(以创始人命名的)学派. естéственные ~и 自然科学(学科). общéственные ~и 社会科学(学科). прикладны́е ~и 应用科学. пограни́чные ~и 边缘学科. мичу́ринская ~米丘林学派. ❸[单](个人获得的)学问,本领,本事. У старикóв я перенимáл хи́трую наýку, как стрóить хáты, как сажáть дерéвья. 从老年人那里我学到怎么盖房子、怎么栽树的本事. Наýка моя́, самá знáешь, какáя- всегó семь клáссов. 我的学问怎么样,你也知道:总共才上过7年学. ❹[单]〈口语〉教训. Э́то тебé наýка——вперёд умнéе быть. 这对你是个教训,往后可要聪明点. Егó примéр други́м наýка. 他的例子可以作为别人前车之鉴. ❺[单]〈旧,俗〉学习. идти́ *к кому́* в ~у 到…处去学习 отдáть *когó* в ~у 送…去学习. ❻[单]〈旧,俗〉= наущéние. ◇**по наýке**〈口语〉合乎科学,按照科学标准. Каби́на обору́дована по наýке. 机舱按照科学标准装备的.

науковéд, -*а*[阳]科学学专家.

науковéдение, -*я*[中]科学学.

науковéдческий[阴]науковéдение 的形容词.

науковúдность, -*и*[阴]〈旧〉науковúдный 的抽象名词.

науковúдный; -*ден*, -*дна*[形]〈旧〉= наукообрáзный 1解.

наукоёмкий[形]科学研究工作量大的,知识密集的. ~ие продýкты 知识密集型产品.

наукоёмкость, -*и*[阴]科研密集程度.

наукообрáзие, -*я*[中]貌似科学. ~ изложéния 叙述得貌似科学.

наукообрáзность, -*и*[阴]❶наукообрáзный 的抽象名词. ❷〈旧〉科学性.

наукообрáзный; -*зен*, -*зна*[形](副 **наукообрáзно**)❶貌似科学的. ❷〈旧〉= наýчный.

наукоподóбность, -*и*[阴]наукоподóбный 的抽象名词.

наукоподóбный; -*бен*, -*бна*[形]= наукообрáзный 1解.

нáуплиус, -*а*[阳]〈动〉无节幼体.

наýрская, -*ой*[阴]那乌尔舞(一种哥萨克民间舞蹈,源于那乌尔镇). танцевáть ~ую 跳那乌尔舞.

науруáнец[阳]见 науруáнцы.

науруáнский[形]〈地理〉瑙鲁的;瑙鲁人的.

науруáнцы, *цев*[复](单 **науруáнец**, -*нца*[阳])瑙鲁人.

наýсник, -*а*[阳]胡须带(扎在胡子上使成某种形状).

наусти́тель, -*я*[阳]〈旧〉调唆者,教唆者.

наусти́тельница, -*ы*[阴]〈旧〉наусти́тель 的女性.

наусти́ть, -*ущу́*, -*усти́шь*; -*ущённый* (-*ён*, -*енá*)[完]*когó*〈旧〉教唆,怂恿. ~ *когó* на мошéнничество 唆使…去骗人. ‖未 **наущáть**, -*áю*, -*áешь*.

наýськать, -*аю*, -*аешь*[完]*когó-чтó на когó-чтó*〈俗〉嗾(狗);〈转〉指使. ~ собáк 嗾狗(咬人). ‖未 **наýськивать**, -*аю*, -*аешь*.

наýськивание, -*я*[中]наýськивать 的动名词.

наýськивать[未]见 наýськать.

наýськиваться, -*ается*[未]наýськивать 的被动.

наутёк[副]〈口语〉逃,逃跑. брóситься (或 пусти́ться, пойти́ 等)~逃跑.

наутилоидéи, -*éй*[阴]〈动〉鹦鹉螺目(Nautiloidea).

наути́лус, -*а*[阳]〈动〉鹦鹉螺(= корáблик);[复]鹦鹉螺属(Nautilus).

наутофóн, -*а*[阳]高音雾笛,电动雾笛

наýтро[副]翌晨,次日晨,第二天早上. ~ пóсле прáздника 节日后第二天早上.

наутю́живать[未]见 наутю́жить.

наутю́живаться, -*ается*[未]наутю́живать 的被动.

наутю́жить, -*жу*, *жишь*[完]*что*〈口语〉熨好,熨平. наутю́женные брю́ки 熨得平整的裤子. ‖未 **наутю́живать**, -*аю*, -*аешь*.

научáть[未]见 научи́ть.

научáться [未]见 научи́ться.
научéние, -я[中]❶〈旧〉научи́ть——научáть 的动名词. ❷〈心理,生物〉习得.
научи́ть, -учу́, -у́чишь; -у́ченный[完](кого-что чему 或接不定式)❶教会(某种知识、技能). ~ рýсскому языкý 教会俄语. ~ éздить верхóм 教会骑马. ❷〈口语〉出主意,教给,怂恿(怎样做或说). Я знáю, чьи э́то штýки: э́то онá егó научи́ла. 我知道这是谁使的招儿;是她教他这么干的. ❸使懂得,使确信,教会. Жизнь научи́ла меня́ цени́ть людéй не по внéшности и не по положéнию. 生活使我懂得了,不应凭外表,也不应凭地位评价人. Он достáточно нау́чен гóрьким óпытом. 痛苦的经验使他受到了足够的教训. ‖ 未 **учи́ть** 及〈旧〉**научáть**, -áю, -áешь.
научи́ться, -учу́сь, -у́чишься[完](чему 或接不定式)学会. ~ говори́ть по-рýсски 学会说俄语. ~ плáванию 学会游泳. ‖ 未 **учи́ться** 及〈旧,俗〉**научáться**, -áюсь, -áешься.
нау́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉科学院图书馆.
нау́чник, -а[阳]〈口语〉科学工作者,科研人员.
нау́чно-[复合词第一部]表示"科学的"、"学科的",如 нау́чно-материалисти́ческий, нау́чно-музыкáльный, нау́чно-педагоги́ческий.
нау́чно-атеисти́ческий [тэ][形]科学无神论的;科学无神论者的.
нау́чно-исслéдовательский [形]科学研究的. ~ институ́т(科学)研究所. ~ая рабóта 科学研究工作.
нау́чно-методи́ческий [形]科学方法的;科学教学法的.
нау́чно-педагоги́ческий [形]科学教育学的.
нау́чно-познавáтельный [形]传播科学知识的,有科学普及作用的.
нау́чно-поликлини́ческий [形](医学上的)科研及门诊的. ~ое отделéние 科研及门诊部.
нау́чно-полити́ческий [形]政治学的. ~ая литератýра 政治学文献;政治学著作.
нау́чно-популя́рный [形]科学普及的. ~ фильм 科学普及影片.
нау́чно-просвети́тельный [形]科学与教育的. ~ая пропагáнда 科学与教育的宣传.
нау́чность, -и[阴]❶科学性. ~ дóводов 论据的科学性. ❷〈俗〉科学.
нау́чно-теорети́ческий [形]科学理论的.
нау́чно-техни́ческий [形]科学技术的. ~ прогрéсс 科学技术进步.
нау́чно-фантасти́ческий [形]科学幻想的. ~ ромáн 科学幻想小说. ~ая литератýра 科学幻想文学.
нау́чно-худóжественный [形]科学艺术的. ~ фильм 科学艺术影片.
нау́чно-экспериментáльный [形]科学实验的.
нау́чный [形]❶科学的;学术的. ~ рабóтник 科学工作者. ~ая фантáстика 科幻作品. ~ая дéятельность 科研活动. ~ое учреждéние 科研机关. ~ые вопрóсы 学术(性)问题. ❷(-чен, -чна)科学的,(合乎)科学的(副 **нау́чно**). ~ социали́зм 科学社会主义. ~ мéтод 科学的方法. Э́ти положéния вполнé нау́чны. 这些论点是完全合乎科学的.
нау́шник[1], -а[阳]〈口语〉告密的人,进谗言的人.
нау́шники, -ов[复](单 **нау́шник**[2], а[阳])❶耳罩,耳套;帽耳. ❷〈电〉双耳机.
нау́шница, -ы[阴]〈口语〉нау́шник[1] 的女性.
нау́шничанье, -я[中]〈口语〉нау́шничать 的动名词.
нау́шничать, -аю, -аешь[未](кому на кого-что 或无补语)〈口语〉进谗言,说坏话;诽谤;告密. ~ на товáрищей хозя́ину 向老板说工友们的坏话.
нау́шнический [形]〈口语〉нау́шник[1] 及 нау́шничество 的形容词. ~ навéт 谗言.
нау́шничество, -а[中]〈口语〉进谗言,说坏话;告密.
нау́шный [形]戴在耳朵上的,护耳的.
наущáть [未]见 науст́ить.
наущéние, -я[中]〈旧〉наусти́ть——наущáть 的动名词. ◇**по наущéнию** кого〈旧〉由于…的怂恿,在…的唆使下
нафáбривание, -я[中]нафáбривать 的动名词.
нафáбривать [未]见 нафáбрить.
нафáбриваться [未]❶见 нафáбриться. ❷нафáбривать 的被动.
нафабрикова́ть, -кýю, -кýешь; -óванный[完] что 及 чего 炮制出,编造出(若干). ~ плохи́х статéй 炮制出一些坏文章.
нафáбрить, -рю, -ришь[完] что〈旧〉染(须),抹上染须剂. ‖ 未 **нафáбривать**, -аю, -аешь.
нафáбриться, -рюсь, -ришься[完]〈旧〉染须,抹染须剂. ‖ 未 **нафáбриваться**, -аюсь, -аешься.
нафантази́ровать, -рую, -руешь[完] что 及 чего〈口语〉(凭幻想大量)瞎编、臆造或杜撰. ~ рáзных истóрий 瞎编各种故事.
нафарширова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -óванный[完] что 及 чего 填上肉末;填上肉末做好(若干食品). ~ ры́бу 把鱼填上肉末. ~ колбáс 灌制些香肠. ‖ 未 **нафарширóвывать**, аю, аешь.
нафарширова́ться, -ру́ется[完](被)填上肉末;(若干食品被)填上肉末做好. ‖ 未 **нафарширóвываться**, -ается.
нафарширóвывать [未]见 нафарширова́ть.
нафарширóвываться, -ается[未]нафарширóвывать 的被动.
нафиксатуáривать [未]见 нафиксатуáрить.
нафиксатуáриваться [未]❶见 нафиксатуáриться. ❷нафиксатуáривать 的被动.
нафиксатуáрить, -рю, -ришь[完] что(把头发)涂上发蜡;(把胡子)涂上香膏. ‖ 未 **нафиксатуáривать**, -аю, -аешь.
нафиксатуáриться, -рюсь, -ришься[完]〈口语〉把自己的头发涂上发蜡;往自己胡子上涂香膏. ‖ 未 **нафиксатуáриваться**, -аюсь, -аешься.
нафилосóфствоваться, -твуюсь, -твуешься[完]〈口语〉长时间地作哲理思考,作够哲理思考;抽象地长篇大论,发够抽象议论.
нафискáлить [完]见 фискáлить.
наформова́ть, -му́ю, -му́ешь; -óванный[完]〈技〉❶ что 制成铸模. ❷ что 及 чего 造型,使成型,塑造,模造,铸造(若干). ‖ 未 **наформóвывать**, -аю, -аешь.
наформóвывать [未]见 наформова́ть.
наформóвываться, -ается[未]наформóвывать 的被动.
нáфта, -ы[阴]〈旧〉石油.
нафталáн, -а[阳]萘烷;〈药〉十氢化萘;黑石脑油软膏.
нафталлизóл, -а[阳]〈药〉萘来苏尔.
нафтали́н, -а[阳]〈化〉萘. ◇**нафтали́ном пропáхнуть**〈口语,谑〉散发陈腐气味,陈腐. **пáхнущий нафтали́ном**〈口语〉早已为人所知的,早已家喻户晓的,众所周知的,由来已久的,陈旧的.
нафтали́нный 及 **нафтали́новый**[形]нафтали́н 的形容词.
нафтéн [тэ], -а[阳]〈化〉环烷.
нафтенáт [тэ], -а[阳]〈化〉环烷酸盐.
нафтéновый [тэ][形]нафтéн 的形容词. ~ая кислотá 环烷酸.
нафтилами́н, -а[阳]〈化〉萘胺.
нафтóл, -а[阳]〈化〉萘酚.
нафтóловый [形]〈化〉含萘酚的. ~ краси́тель 萘酚染料.
нафтолсульфокислотá, -ы́, 复 -лóты[阴]〈化〉萘酚磺酸.
нафтохинóн, -а[阳]〈化〉萘醌.
нафуфу́ 见 фу-фу́.
нафы́ркать, -аю, -аешь[完](на кого-что 或无补语)〈俗〉抱怨,数说.
нафы́ркаться, -аюсь, аешься[完]〈俗〉抱怨够,数说够,抱怨很久.
нахáживать[1] [未,多次]〈旧,俗〉находи́ть[1] 的多次体(见 найти́[1]).
нахáживать[2], -аю, -аешь[未]〈俗〉❶见 находи́ть[3]. ❷ кого-что чем 打,揍,抽. ~ плёткой 用鞭子抽.
нахáл, -а[阳]无耻之徒,厚颜无耻的人.
нахáлка, -и, 复二 -лок[阴]нахáл 的女性.
нахáлом [副]〈俗〉无耻地,恬不知耻地.
нахалтýрить, -рю, -ришь[完]〈俗〉马马虎虎地做.
нахáльничанье, -я[中]〈旧〉нахáльничать 的动名词.
нахáльничать, -аю, аешь[未]〈俗〉厚颜无耻地行事、行为放

肆无礼.

нахáльность, -*и*[阴]= нахáльство.

нахáльный; -*лен*, -*льна*[形]〈口语〉厚颜无耻的(副 **нахáльно**). ~ отвéт 无耻的回答. ~ человéк 厚颜无耻的人. ◇**нахáльная смерть**〈旧〉横死.

нахáльство, -*а*[中]❶厚颜无耻,无耻纠缠,放肆无礼. ❷〈口语〉放肆无礼的行为,无耻行径.

нахáльствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈旧〉= нахáльничать.

нахами́ть[完]〈俗〉见 хами́ть.

нахáпать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* 及 *чего*〈俗,蔑〉攫取,捞取,搜刮(若干). ‖ 未 **нахáпывать**, -*аю*, -*аешь*.

нахáпывать[未]见 нахáпать.

Нахарáры, -*ов*[阴]〈史〉纳哈拉尔家族(古代及中世纪亚美尼亚的大公爵家族,8 世纪起亦指中小封建主).

нахáркать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉吐痰,咯痰. ~ нá пол 往地板上吐痰.

нахвáливание, -*я*[中]нахвáливать 的动名词.

нахвáливать[未]见 нахвали́ть.

нахвáливаться[未]见 нахвали́ться.

нахвали́ть, -*алю́*, -*áлишь*; -*áленный*[完] *кого-что*〈口语〉大大夸奖,大加称赞. ‖ 未 **нахвáливать**, -*аю*, -*аешь*.

нахвали́ться, -*алю́сь*, -*áлишься*[完]〈口语〉❶自夸一通,自我吹嘘一大通. ❷ *кем-чем*(常与 не 或 не мочь 连用)称赞个够. Начáльство им не нахвáлится 首长们对他赞不绝口. ‖ 未 **нахвáливаться**, -*аюсь*, -*аешься*(用于 1 解).

нахвáстать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉〈吹牛〉吹一通;说许多大话. ~ с три кóроба 说许多大话.

нахвáстаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉自吹自擂一大通,自我吹嘘够.

нахватáть, -*áю*, -*áешь*; -*áтанный*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉❶抓到,捕捉(若干);〈转〉获得(若干). ~ рукáми рыб 用手抓到许多鱼. ~ двóек 得好几个两分. ❷浮浅地学到(一些知识). ‖ 未 **нахвáтывать**, -*аю*, -*аешь*.

нахватáться, -*áюсь*, -*áешься*[完] *чего*〈口语〉❶抓住,攒(许多);贪婪地或大量地吞食. Пропадáешь кáждый день... Нахватáлся урóков, что ли? 天天都不知去向…揽了许多课是不是? ❷〈转〉偶然地肤浅地获得(知识等). ~ знáний 涉猎到一些知识. ~ англи́йского языкá 粗略地学点英语. ‖ 未 **нахвáтываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

нахвáтывать[未]见 нахватáть.

нахвáтываться[未]❶见 нахватáться. ❷нахвáтывать 的被动.

нахворáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈俗〉多病. Нахворáлся я за э́тот мéсяц. 这个月我净闹病了.

нахвóстник, -*а*[阳]搭背,搭腰(挽具上由鞍系到尾下的皮带).

нáхгешихте[不变,中]〈文学〉倒叙.

нахи́мовец, -*вца*[阳]纳希莫夫海军学校学员.

нахи́мовский[形]❶纳希莫夫的(以俄国海军统帅纳希莫夫之姓命名的). Нахи́мовский флот 纳希莫夫舰队. ❷[用作名词]**Нахи́мовское**, -*ого*[中]纳希莫夫海军学校. ◇**Нахи́мовское учи́лище** 纳希莫夫海军学校.

нахитри́ть, -*рю́*, -*ри́шь*[完]〈俗〉大耍滑头;想出很多花招.

нахлами́ть, -*млю́*, -*ми́шь*; -*млённый* (-*ён*, -*енá*)及 **нахлáмить**, -*млю*, -*мишь*; -*мленный*[完]〈俗〉乱扔下许多破烂、垃圾. ‖ 未 **нахлáмливать**, -*аю*, -*аешь*.

нахлáмливать[未]见 нахлами́ть.

нахлáмостить, -*ощу*, -*остишь*; -*ощенный*[完]〈旧,俗〉= нахлами́ть.

нахлебáться, -*áюсь*, -*áешься*[完] *чего*〈俗〉❶大口喝够,喝许多. ~ молокá 大口喝好多牛奶. ❷〈粗俗〉喝醉. ❸〈转〉遭受很多… ~ срáма 蒙受不少耻辱. ~ гóря 吃尽苦头. ‖ 未 **нахлёбываться**, -*аюсь*, -*аешься*(用于 1 解).

нахлéбник, -*а*[阳]❶〈旧〉食客;〈口语,贬〉靠人养活的人. ❷〈旧〉入伙的房客.

нахлéбница, -*ы*[阴]нахлéбник 的女性.

нахлéбничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧〉寄寓,寄居.

нахлéбничество, -*а*[中]寄寓,寄居.

нахлёбываться[未]见 нахлебáться.

нахлесну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; -*ёснутый*[完] *что*〈旧〉= нахлестну́ть.

нахлёст, -*а*[阳]〈口语〉нахлестáть——нахлёстывать[1] 的动名词. ◇**нахлёстом** (**уди́ть ры́бу**)用浮饵(钓鱼),漂钩(钓鱼).

нахлестáть, -*ещу́*, -*éщешь*; -*ёстанный*[完] *кого-что*〈口语〉使劲鞭打,用力抽打. ‖ 未 **нахлёстывать**[1], -*аю*, -*аешь*.

нахлестáться, -*ещу́сь*, -*éщешься*[完]❶〈口语〉往自己身上抽打够. ~ вéником в бáне(洗蒸气浴时)在浴室里用桦树条抽打够. ❷(*чего* 或无补语)〈俗,贬〉喝醉. ‖ 未 **нахлёстываться**[1], -*аюсь*, -*аешься*.

нахлёстка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶〈口语〉нахлестну́ть——нахлёстывать 的动名词. ❷〈纺〉搭接;搭接部. ❸(木工等打的)粉线,墨线. На брýсе сдéлали нахлёстку ýглем. 在方子上用炭打了一条墨线. ❹〈方〉= наклёска. ◇**в нахлёстку** 1)〈技〉= внахлёстку. 2)用浮饵(钓鱼). лови́ть ры́бу в нахлёстку 用浮饵钓鱼.

нахлестну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; -*ёстнутый*[完] *что* ❶〈口语〉把(绳、套等)扔过去套到…上. ❷(木工、裁缝等)打上墨线,打上粉线. ~ ли́нию распи́лки бревнá 打上原木的顺锯墨线. ‖ 未 **нахлёстывать**[2], -*аю*, -*аешь*.

нахлестну́ться, -*нётся*[完]❶〈口语〉(绳、套等)扔过去套到…上. Пéтля нахлестну́лась на шéю. 绳套套上脖子了. ❷打上墨线,打上粉线. ‖ 未 **нахлёстываться**[2], -*ается*.

нахлёстывание[1], -*я*[中]нахлёстывать[1] 的动名词.

нахлёстывание[2], -*я*[中]нахлёстывать[2] 的动名词.

нахлёстывать[1][未]见 нахлестáть.

нахлёстывать[2][未]见 нахлестну́ть.

нахлёстываться[1][未]❶见 нахлестáться. ❷нахлёстывать[1] 的被动.

нахлёстываться[2][未]❶见 нахлестну́ться. ❷нахлёстывать[2] 的被动.

нахлобу́чивать[未]见 нахлобу́чить.

нахлобу́чиваться[未]❶见 нахлобу́читься. ❷нахлобу́чивать 的被动.

нахлобу́чить, -*чу*, -*чишь*[完]❶ *что*〈口语〉(把帽子)低低地拉到额头;(把帽子)低低地戴到(额上、眼上等). ❷(*кому-чему* 或〈稀〉*кого-что*)〈俗〉严厉斥责,责骂. ‖ 未 **нахлобу́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

нахлобу́читься, -*чусь*, -*чишься*[完]❶〈口语〉(帽子)低扣在额上,溜到额上. ❷〈转,方〉皱眉,蹙额;现出抑郁的神色,现出忧郁神色. ‖ 未 **нахлобу́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

нахлобу́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶〈口语〉严厉斥责,申斥,责骂. получи́ть ~у 受到申斥. задáть (或 дать) ~у 申斥,责骂. ❷〈旧〉〈朝着头〉敲击. ❸〈方〉〈马〉车顶篷.

нахлóпать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что*〈口语〉打一顿巴掌;拍打一顿. ~ озорнóго ребёнка 给淘气孩子一顿巴掌. ~ *кому* спи́ну 连连拍…的背. ~ рукóй по спинé 轻轻拍后背. ‖ 未 **нахлóпывать**[1], -*аю*, -*аешь*.

нахлóпаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉拍手拍够;长时间鼓掌.

нахлóпнуть, -*ну*, -*нешь*[完] *что*〈俗〉❶猛然一下盖上,啪地一下子盖上. ~ кры́шку кастрю́ли 啪的一声把锅盖盖上. ❷〈转〉*кого*(出其不意)抓住. ‖ 未 **нахлóпывать**[2], -*аю*, -*аешь*.

нахлóпнуться, -*нется*[完]〈俗〉啪的一声合上,盖上. Кры́шка нахлóпнулась на котёл. 锅盖啪的一声盖到锅上了. ‖ 未 **нахлóпываться**, -*ается*.

нахлопотáться, -*почу́сь*, -*пóчешься*[完]〈口语〉张罗够,忙活够,忙碌很久;忙活累. ~ зá день 忙活一天很累.

нахлóпывать[1][未]见 нахлóпать.

нахлóпывать[2][未]见 нахлóпнуть.

нахлóпываться[未]❶见 нахлóпнуться. ❷нахлóпывать[2] 的被动.

нахлы́нуть, -*нет*[完]❶(液体、气体、气味等)涌来,涌进,汹涌而来. Водá нахлы́нула. 水涌来了. Вóлны нахлы́нули. 波涛汹涌而来. ❷〈转〉蜂拥而来,大量拥来. Нахлы́нула толпá. 人群蜂拥而来. Путешéственники толпóй нахлы́нули в

отéль. 旅行者成群结队地拥进旅馆. ❷〈转〉(思想、情感)涌现. Нахлы́нули воспоминáния. 往事的回忆涌上心头.

нахлы́ст, -*а*[阳]漂钩(钓鱼) ~ом ловить ры́бу 用浮饵钓鱼, 漂钩钓鱼.

нахлыстáть, -*áю*, -*áешь* 及 -*хлыщý*, *хлы́щешь*; -*хлы́станный*[完]*кого-что*〈俗〉抽打, 鞭笞

нахму́ренность, -*и*[阴]нахму́ренный 的抽象名词.

нахму́ренный[形]紧皱的(指眉、额等);〈转〉板着面孔的, 愁眉不展的, 阴郁的, 阴沉的(副 **нахму́ренно**). ~ые брóви 紧皱的双眉. нахму́ренно глядéть *на кого* 郁郁不乐地看着…

нахму́ривание, -*я*[中]нахму́ривать 的动名词.

нахму́ривать[未]见 нахму́рить.

нахму́риваться[未]见 нахму́риться.

нахму́рить, -*рю*, -*ришь*[完]*что* 皱(眉), 蹙(额), 阴沉着(脸). ~ брóви 皱眉. ‖ 未 **нахму́ривать**, -*аю*, -*аешь* 及 **хму́рить**.

нахму́риться, -*рюсь*, -*ришься*[完]❶皱眉, 蹙额; 愁眉不展, 阴沉着脸, 现出阴郁的神色. ❷〈转〉(自然现象等)阴沉, 昏暗起来. ‖ 未 **нахму́риваться**, -*аюсь*, -*аешься* 及 **хму́риться**.

нахны́каться, -*ы́чусь*, -*ы́чешься* 及 -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉啜泣够, 呜呜地哭半天.

нахóд, -*а*[阳]〈旧〉侵袭, 袭击.

находи́ть[1][未]见 найти́[1].

находи́ть[2][未]见 найти́[2].

находи́ть[3], -*ожý*, -*óдишь*; -*óженный*[完]❶(*чего* 或无补语)走(若干里程). ❷*что* 走出, 踏出(路、径). ❸*что* 走出(指因走路而致伤痛等). ~ себé мозóль 走路磨出茧子来. ‖ 未 **нахáживать**[2], -*аю*, -*аешь*(用于 1,2 解).

находи́ться[1], -*ожýсь*, -*óдишься*[未]❶见 найти́сь. ❷在, 位于; 处在(某种状态). Дáча нахóдится недалекó от стáнции. 别墅离车站不远. Он нахóдится сейчáс на ю́ге. 他现在在南方. ~ в хорóшем настроéнии 心情好. ~ в опáсности 处境危险. ~ в движéнии и развúтии 处在运动和发展中. ~ *в цéнтре внимáния кого-чего* 成为…的注意中心. ~ у влáсти 执政. Больнóй нахóдится в тяжёлом состоя́нии. 病人的病情严重. Онá до сих пор нахóдится под впечатлéнием э́той поéздки. 她至今仍沉浸在这次旅行的印象中. ❸находи́ть[1] 的被动.

находи́ться[2], -*ожýсь*, -*óдишься*[完]〈口语〉走够, 走累. Я находи́лся за цéлый день. 我走了一整天, 走累了.

нахóдка, -*и*, 复二 -*док*[阴]❶*находи́ть*[1] 1 解的动名词. ❷捡到的东西, 拾到的物品. ❸〈转〉难得的人材或东西; (艺术作品或表演中的)最精彩处. Э́ти боти́нки для меня́ настоя́щая нахóдка——недорогúе, удóбные и прóчные. 这双鞋子对我来说实在是难得, 既不贵, 又合适, 又结实. Э́тот арти́ст——нахóдка для нáшего теáтра. 这位演员是我们剧院难得的人材. Ваш необдýманный шаг, э́то пря́мо такá нахóдка для вáших врагóв. 您的草率行为, 简直是您的敌人求之不得的. ❹〈方〉= нахóдчивость. ◇**стол (或 бюрó) нахóдок** 拾物招领处.

нахóдом[副]〈口语〉暂时, 短期, 有时, 偶尔.

нахóдочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉нахóдка 2,3 解的指小表爱.

нахóдчивость, -*и*[阴]нахóдчивый 的抽象名词. отвечáть с рéдкой ~ью 十分机智地回答.

нахóдчивый[形]机智的, 机灵的, 能随机应变的(副 **нахóдчиво**). ~ человéк 机智的人. ~ отвéт 随机应变的回答.

нахóдчик, -*а*[阳]〈旧〉偶然找到(发现)(某物)的人.

нахóдчица, -*ы*[阴]〈旧〉нахóдчик 的女性.

нахождéние, -*я*[中]находи́ть 1—4 解及 находи́ться[1] 的动名词. мéсто ~я сýдна 船舶所在地. ~ óбщего дели́теля〈数〉求公约数.

нахóженный[形]〈口语〉许多人走过的; 许多人走出来的. ~ые дорóги 踩出来的路.

нахозя́йничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉(在料理某事过程中)出差错. Ну и нахозя́йничал ты без меня́! 我不在你就出娄子!

нахозя́йничаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉操持够家务, 料理家务很久.

нахозя́йствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]〈俗〉— нахозя́йничать.

нахозя́йствоваться, -*твуюсь*, -*твуешься*[完]〈俗〉= нахозя́йничаться.

нахолáживание, -*я*[中]〈口语〉нахолáживать 的动名词.

нахолáживать[未]见 нахолоди́ть.

нахолáживаться[未]❶见 нахолоди́ться. ❷нахолáживать 的被动.

нахóливать[未]见 нахóлить.

нахóлить, -*лю*, -*лишь*[完]*кого-что*〈俗〉徇私照料, 徇情关怀. ‖ 未 **нахóливать**, -*аю*, -*аешь*.

нахолодáть, -*áю*, -*áешь*[完]〈俗〉变冷, 冷却.

нахолодáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈口语〉冻得够受, 冻得挺厉害.

нахолодéть, -*éю*, -*éешь*[完]〈俗〉= нахолодáть.

нахолоди́ть, -*ожý*, -*оди́шь*; -*ожённый* (-*ён*, -*енá*)[完]*что* ❶〈俗〉使变冷, 使变凉. ~ ружьё 使枪筒子冷却. ~ кóмнату 使房间变冷. ❷〈旧〉使(食物、饮料)变凉. ~ пи́во 把啤酒拔凉. ‖ 未 **нахолáживать**, -*аю*, -*аешь* 及 **холоди́ть**.

нахолоди́ться, -*и́тся*[完]〈口语〉变冷. Ружьё нахолоди́лось. 枪(筒)已经凉了. В кóмнатах нахолоди́лось. [无人称]房间里变冷了. ‖ 未 **нахолáживаться**, -*ается*.

нахóхливать[未]见 нахóхлить.

нахóхливаться[未]见 нахóхлиться.

нахóхлить, -*лю*[完]*что*(鸟等)竖起, 扎煞起(羽毛). ‖ 未 **нахóхливать**, -*аю*, -*аешь* 及 **хóхлить**.

нахóхлиться, -*люсь*, -*лишься*[完]❶(鸟等)扎煞羽毛缩头蜷身. ❷〈转, 口语〉垂头丧气, 无精打采. ‖ 未 **нахóхливаться**, -*аюсь*, -*аешься* 及 **хóхлиться**.

нахохотáться, -*очýсь*, -*óчешься*[完]〈口语〉哈哈大笑个够, 哈哈大笑好久. ~ *над кем-чем* 大声嘲笑…一通.

нахрáмывать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉有点瘸; 瘸.

нахрáп, -*а*[阳]〈俗〉❶粗鲁, 蛮横无礼. ❷[用作副词]**нахрáпом** 粗鲁地, 蛮横无礼地. нахрáпом оттесни́ть сосéдей 蛮横无礼地挤开旁边的人.

нахрапéться, -*плю́сь*, -*пи́шься*[完]〈俗〉打呼噜打够, 打很久呼噜.

нахрáпистость, -*и*[阴]нахрáпистый 的抽象名词.

нахрáпистый[形]〈俗〉粗鲁的, 蛮横无礼的(副 **нахрáписто**).

нахрáпник, -*а*[阳](笼头上纵向的)鼻梁带.

нахулигáнить, -*ню*, -*нишь*[完]〈俗〉耍流氓.

нахулигáнничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉= нахулигáнить.

нац... [复合词第一部]表示"民族的"、"国家的", 如 нацменьшинствó, нацпредприя́тие.

нацарáпать, -*аю*, -*аешь*[完]❶划出痕迹, 划上爪痕. ~ на стеклé 在玻璃上弄上划痕. ❷*что*〈口语〉(用尖物)划出; 歪歪斜斜地写出. ~ ножóм бýкву 用刀划上一个字母. Ребёнок нацарáпал письмó отцý. 孩子给父亲歪歪扭扭地写了一封信. ‖ 未 **нацарáпывать**, -*аю*, -*аешь*.

нацарáпывать[未]见 нацарáпать.

нацарáпываться, -*ается*[未]нацарáпывать 的被动.

нацеди́ть, -*ежý*, -*éдишь*; -*éженный*[完]*что* 及 *чего*(经过细管、小孔或滤器)斟, 倒(若干); 斟满, 倒满. ~ молокá в кры́нку 往(细颈)奶罐里注入些牛奶. ~ пóлную кры́нку молокá 灌满一奶罐牛奶. ‖ 未 **нацéживать**, -*аю*, -*аешь*.

нацеди́ться, -*éдится*[完](经过细管、小孔或滤器)慢慢地斟出来, 滤出来. Из чáйника нацеди́лось полстакáна воды́. 从茶壶慢慢倒出半杯水. ‖ 未 **нацéживаться**, -*ается*.

нацéживание, -*я*[中]нацéживать 的动名词.

нацéживать[未]见 нацеди́ть.

нацéживаться[未]❶见 нацеди́ться. ❷нацéживать 的被动.

нацéливание, -*я*[中]нацéливать 的动名词.

нацéливать[未]见 нацéлить.

нацéливаться[未]❶见 нацéлиться. ❷нацéливать 的被动.

нацéлить, -*лю*, -*лишь*[完]❶*что* 把…瞄准, 对准; 对好. ~ ружьё на пти́цу 把枪瞄准鸟. ~ телескóп на Венéру 把望远

镜对准金星. ~ визир 对好瞄准器. ❸〈转〉*что* 为…指明方向,使致力于. прáвильно ~ наступáтельную оперáцию 正确地指定进攻性战役的方向. ~ коллектив на решéние вáжной задáчи 使集体致力于解决重要任务. ❹(无补语)〈俗〉= нацéлиться. ‖ 未 **нацéливать, цéлить.**

нацéлиться, *-люсь, -лишься*[完]〈口语〉❶瞄准,对准. ~ на однý тóчку глазáми 两眼瞄准一个点. ❷〈转〉(*на что*,接不定式或无补语)一心准备(做),打算(做). ~ на большóе яблоко 盯上一个大苹果(想拿). ~ на перевóд этой книги 盘算好要译这本书. ~ сесть за рабóту 准备坐下工作. ~ разрешить этот вопрóс 打算解决这个问题. Знáчит, ты нацéлился éхать на охóту? 看来你打算去打猎? ❸〈转〉(接 в 及与复数第一格相同的复数第四格)一心想当,谋取(某种职位). ~ в мастерá спóрта 一心想当运动健将. ‖ 未 **цéлиться**(用于1解)及 **нацéливаться**, *-аюсь, -аешься*.

нáцело [副]〈口语〉完全,整个地;(除得)尽. ~ растáять 完全融化. Это числó нáцело дéлится на семь. 这个数用7除得尽.

нацеловáть, *-лýю, -лýешь; -лóванный*[完] *кого-что*〈口语〉吻很多次.

нацеловáться, *-лýюсь, -лýешься*[完]接吻接够,亲嘴亲够.

нацéнивать [未]见 наценить.

нацéниваться, *-ается*[未]нацéнивать 的被动.

наценить, *-ню, -éнишь; -нённый* (*-ён, -енá*) [完] *что на что*〈商〉加价. ~ товáры 商品提价,商品加价. ‖ 未 **нацéнивать**, *-аю, -аешь*.

нацéнка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈商〉❶ наценить—нацéнивать 的动名词. производить ~ у 提价,加价. ❷加价(所增的价格),增价部分. ~ торгóвых организáций на товáры 商业机构对商品所增加的价格.

нацепить, *-еплю, -éпишь; -éпленный*[完] *что* ❶挂到(钩子、钉子等)上. ~ ведрá на корóмысло 把桶挂在扁担上. ❷〈口语〉别上,戴上,佩带上. ~ на гóлову цветóк 头上戴上一朵花. ~ сáблю 佩带上马刀. ‖ 未 **нацеплять**, *-яю, -яешь*.

нацепиться, *-éпится*[完]挂在…上. ‖ 未 **нацепляться**, *-яется*.

нацéпка, *-и*[阴]нацепить—нацеплять 的动名词.

нацеплять [未]见 нацепить.

нацепляться [未]❶见 нацепиться. ❷нацеплять 的被动.

нáци [不变,阳]纳粹(德国法西斯分子的简称).

нацизм, *-а*[阳]纳粹主义.

национáл, *-а*[阳]〈口语〉民族共和国人,民族州人.

национáл-[复合词第一部]表示"民族主义的"、"民族主义者的",如 национáл-либерáлы, национáл-социалисты.

национáл-демокрáт, *-а*[阳]民族民主主义者.

национáл-демократический [形]民族民主主义的.

национализáция, *-и* [阴] ❶收归国有,国有化. ~ фáбрик и завóдов 工厂国有化. ~ земли 土地国有化. ~ внéшней торгóвли 对外贸易国家专营,对外贸易的国有化. ❷民族化. ~ шкóлы 学校民族化.

национализирóванный [形]收归国有的;国有化的. ~ое имýщество 国有化的财产,收归国有的财产. ~ое предприятие 国有化企业,收归国有的企业.

национализировать, *-рую, -руешь*[完,未] *что* 收归国有,使国有化;实行民族化.

национализироваться, *-руется* ❶[完,未]国有化;民族化. ❷[未]национализировать 的被动.

национализм, *-а*[阳]❶民族主义. ❷民族解放运动.

национализовáть, *-зýю, -зýешь; -óванный*[完,未] = национализировать.

национализовáться, *-зýется* ❶[完,未] = национализироваться. ❷[未]национализовáть 的被动.

националист, *-а*[阳]❶民族主义者. ❷民族解放运动参加者. ❸〈旧〉(科学、艺术等方面)狭隘民族主义者.

националистический [形]❶民族主义的(副 **националистически**). ~ие взгляды 民族主义观点. ❷民族解放的.

националистичность, *-и* [阴] националистичный 的抽象名词.

националистичный, *-чен, -чна*[形]充满民族主义精神的.

националистка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]националист 的女性.

националистский [形]националист 的形容词.

национáлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]национáл 的女性.

национáл-либерáл, *-а*[阳]〈史〉❶民族自由主义者;[复]民族自由派. ❷(1866—1918 年德国的)民族自由党人;[复]民族自由党.

национáл-либерализм, *-а*[阳]民族自由主义.

национáл-либерáльный [形]民族自由主义的;民族自由主义者的,民族自由派的.

национáл-реформизм, *-а*[阳]民族改良主义.

национáл-социализм, *-а*[阳]国家社会主义.

национáл-социалистский [形] национáл-социализм 及 национáл-социалисты 的形容词.

национáл-социалисты, *-ов*[复] 国家社会主义者;(1919—1945 年德国的)国家社会主义党党徒.

национáл-шовинизм, *-а*[阳]民族沙文主义.

национáл-шовинист, *-а*[阳]民族沙文主义者.

национáл-шовинистический [形] национáл-шовинизм 及 национáл-шовинист 的形容词.

национáльно-[复合词第一部]表示"民族的",如 национáльно-культýрный, национáльно-колониáльный.

национáльно-демократический [形]民族民主的;国家民主的. ~ фронт 民族民主阵线. Национáльно-демократическая пáртия(1897—1945 年波兰的)国家民主党.

национáльно-культýрный [形]民族文化的.

национáльно-освободительный [形]民族解放的. ~ое движéние 民族解放运动.

национáльно-смéшанный [形]民族混合的. ~ая семья 异族通婚家庭.

национáльность, *-и* [阴] ❶民族. Совéт Национáльностей (苏联最高苏维埃的)民族院. Какóй вы национáльности? 您是哪个民族的人? Он по национáльности украинец. (论民族)他是乌克兰人. ❷民族性. ~ искýсства 艺术的民族性.

национáльный [形]❶民族的. ~ое равнопрáвие 民族平等. ~ое движéние 民族运动. ~ вопрóс 民族问题. ~ые интерéсы 民族利益. ~ая независимость 民族独立. ❷(*-лен, -льна*)属于(某一)民族的,表示民族性的,民族的. ~ харáктер 民族性;民族性格. ~ дух 民族精神. ~ костюм 民族服装. ❸国家的;全国的;国有的;国立的;国民的. ~ суверенитéт 国家主权. ~ флаг 国旗. ~ гимн 国歌. ~ое собрáние 国民议会. ~ дохóд 国民收入. ~ая валюта 本国货币. ~ые рынки 国内市场. ~ые вóды 领水. ~ые рéки 内河. ~ рекóрд〈运动〉全国纪录. ❹少数民族的. ~ райóн 少数民族地区. ~ óкруг 民族区(苏联 1976 年底以前的行政单位). ~ые кáдры 民族干部. ◇**национáльное меньшинствó** 少数民族. **национáльный режим**〈外交〉国民待遇. **национáльный язык** 民族语言.

нацист, *-а*[阳]纳粹分子(见 нáци).

нацистка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]нацист 的女性.

нацистский [形]纳粹主义的;纳粹分子的. ~ая организáция 纳粹组织.

нáция, *-и*[阴]❶(历史上形成的)民族. социалистическая ~ 社会主义民族. равнопрáвие ~й 各民族平等. ❷国家. представитель дрýжественной ~и 友好国家的代表. Организáция Объединённых Нáций 联合国. наибóлее благоприятствуемая ~〈外交〉最惠国. ❸〈转,俗,谑,讽〉一伙人. ❹〈转,俗,谑,讽〉习性,脾气.

нацмéн, *-а*[阳]〈口语,旧〉少数民族的人.

нацмéнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语,旧〉нацмéн 的女性.

нацмéновский [形]〈口语,旧〉нацмéн 的形容词.

нацменьшинствó, *-á*, 复 *-шинствa*[中]〈口语〉少数民族.

нач. [缩] = начáльник 首长,长,主任.

нач... [复合词第一部]表示:❶"首长"、"长"、"主任",如 начхóз, начдив, начштáба. ❷"领导的"、"指挥的",如 начсостáв.

начадить, *-ажý, -адишь*[完]❶(*чем* 或无补语)散发出许多烟. Начадив махóркой, он ушёл. 他抽马合烟弄得烟雾腾腾的,然后就走了. ❷ *что* 使(房间等)充满烟. Поправляя лáм-

пу, он начади́л по́лную ко́мнату. 他调煤油灯弄得满屋子是烟

нача́лить, -лю, -лишь[未]〈旧,俗〉❶ нача́льствовать. ❷ *кого-что* 教导,开导.

нача́ло, -а[中]❶起点,开始,开端. ~ у́лицы 街道的起点(或开头的一段). ~ села́ 村头. ~ кни́ги 书的开头. ~ грозы́ 雷雨的开始. ~ уче́бного го́да 学年开始,学年初. ~ рабо́ты 工作的开始(阶段). в ~е ме́сяца(在)月初. в ~е пя́того 4 点钟刚过. до ~а зимы́ 入冬之前. с са́мого ~а 从开始起,一开始就…с (或 от) ~а до конца́ 自始至终,从头到尾. ознаменова́ть (собо́й) ~ *чего* 标志着…的开始. До нача́ла карти́ны оста́лось пять мину́т. 离电影开演还有 5 分钟. ❷〈文语〉(事情的)起因;(发生某种现象的)因素;起源. ~ недоста́тков 缺点的原因. духо́вное ~ 精神因素. организу́ющее ~ 起组织作用的因素. ~ (всех) нача́л 关键的关键. Пра́здность—нача́ло всех бед.〈谚语〉游手好闲是一切祸事之源. ❸[复]原理. ~а хи́мии 化学原理. основны́е ~а маркси́зма 马克思主义的基本原理. ❹[复]基本原则;(处理问题的)方法,方式,办法. на социалисти́ческих ~ах 按社会主义方式. на доброво́льных ~ах 按自愿原则. организова́ть де́ло на но́вых ~ах 根据新办法办事. приобрести́ на льго́тных ~ах 优惠购置. В э́тот день она́ уе́хала в библиоте́ку. Беспла́тно рабо́тать. На обще́ственных нача́лах. 这一天她去了图书馆,工作不领报酬,是社会公益性的. ❺〈旧〉定律,定理. Пе́рвое ~ Ньюто́на 牛顿第一定律. ❻[单]〈旧〉长官,首领. ◇**брать своё нача́ло** 发生于… **вести́ своё нача́ло** *от чего* 起源于…,发端于… **для нача́ла**(为了)开个头. **по нача́лу**〈口语〉最初,起首,一开始. **под нача́лом** *кого, чьим, у кого*〈口语〉在…属下,在…领导下. **положи́ть** (或 **дать**) **нача́ло** *чему* 开创…;〈转〉为…奠定基础.

нача́льник, -а[阳]首长,长官,官长,长;主任. ~ управле́ния 管理局局长. ~ ста́нции 站长. непосре́дственный ~ 直接领导,顶头上司. ~ вое́нной шко́лы 军事学校校长. ~ шта́ба 参谋长. ~ гарнизо́на 警备司令,卫戍司令. ~ це́ха 车间主任.

нача́льников, -а, -о[形]长官的,首长的.

нача́льница, -ы[阴]〈旧,口语〉нача́льник 的女性. ~ же́нской гимна́зии 女子中学的女校长.

нача́льничек, -чка[阳]〈口语〉нача́льник 的指小表卑

нача́льнический[形]❶ нача́льник 的形容词. ❷摆官架子的,官气十足的(副 **нача́льнически**). ~ тон 盛气凌人的口气.

нача́льничество, -а[中]〈旧〉首长的工作.

нача́льничий, -ья, -ье[形]〈旧,俗〉= нача́льнический.

нача́льный[形]❶开始的,开头的,开端的,起初的. ~ пери́од 开始时期. -ая ско́рость〈理,技〉初速. ❷初级的,初等的. ~ое образова́ние 初等教育. ~ая шко́ла 小学,初等学校. ~ые пра́вила арифме́тики 算术的基本规则. ❸〈旧〉当官的. ~ые лю́ди 当官的人们.

нача́льственно-снисходи́тельный[形]首长似地宽容的

нача́льственность, -и[阴]нача́льственный 的抽象名词.

нача́льственный; -вен 及-венен, -венна[形]❶нача́льство 的形容词. ❷官气十足的,盛气凌人的(副 **нача́льственно**). ~ вид 官气十足的样子.

нача́льство, -а[中]❶[集]上司,上级,首长(们),长官(们). по распоряже́нию ~а 按照上级的命令. ❷〈口语〉= нача́льник. Он ~ мое ста́рое нача́льство. 他是我的老上司. ❸领导,指挥,管辖. ~ над учрежде́нием 对机关的领导. служи́ть под *чьим* ~ом 在…的领导下工作. поручи́ть ма́ршалу гла́вное ~ над войска́ми 委托元帅做军队总指挥. ◇**по нача́льству докла́дывать** (或 **посыла́ть** 等)〈旧〉向上级或向领导呈报(呈送). **яви́ться по нача́льству** 向上级报到.

нача́льствование, -я[中]нача́льствовать 的动名词.

нача́льствовать, -твую, -твуешь[未] *кем-чем* 或 *над кем-чем*〈旧〉当首长,当领导;领导,指挥. ~ над во́йском 指挥军队.

нача́льствующий, -ая, -ее[形]〈文语〉❶(当)首长的,(做)领导的,指挥的. ~ соста́в а́рмии 军队的指挥人员. ~ие ли́ца 领导人员,首长们. ❷[用作名词]**нача́льствующий**, -его[阳] = нача́льник.

нача́рт, -а[阳](нача́льник артилле́рии)炮兵主任.

нача́тие, -я[中]〈旧〉нача́ть 1,3,4 解的动名词. для ~я де́ла 为了事业的开始.

нача́ток, -тка[阳]❶〈旧〉开始,起点,开端. ❷[复]基础知识,初步知识,入门. ~тки зна́ний 初步知识,入门知识. ~тки языка́ 语言的基础知识.

нача́точный[形]基础(知识)的,初步(知识)的,初级的,入门的.

нача́ть, -чну́, -чнёшь; на́чал, начала́, на́чало; -а́вший; на́чатый (-ат, -ата́, -ато)[完]❶(*что* 或接不定式)开始,着手,入手,下手. ~ постро́йку 开始建筑. ~ стро́ить 开始建设. С чего́ нача́ть? 从何着手? 从何处开始? Нача́ть и ко́нчить оста́лось.〈口语,谑〉就剩下开始和结束了(事情还没干). ❷(接不定式)开始(出现某种征候). Оте́ц на́чал старе́ть. 父亲见老了. На́чало накра́пывать.[无人称]开始掉雨点了. ❸ *что кем-чем* 或 *с кого-чего* 开始,起(始);以…为始,以…为开端. ~ выступле́ние приве́тствием (或 с приве́тствия)开始发言时先致欢迎词. ~ собо́й 成为(某事物的)开端. ~ с себя́ 由自己开始. ❹ *что* 开始使用,动用. ~ чи́стую тетра́дь 开始用新笔记本. ~ но́вую па́чку сигаре́т 新开一包香烟. ◇**нача́ть с того́, что...**〈口语〉首先是…,从…开始. **нача́ть своё** 又重新做(说)原来的一套. ‖ 未 **начина́ть**, -а́ю, -а́ешь.

нача́ться, -чнётся; -а́лся́, -ала́сь[完](*с чего, чем* 或无补语)开始;起源,发端. Бой начался́ канона́дой. 战斗以排炮轰击开始了. Начался́ но́вый год. 新的一年开始了. Э́то де́ло ско́ро начнётся слу́шанием в суде́. 这个案子快要在法院里开庭审理了. ‖ 未 **начина́ться**, -а́ется.

начве́щ, -а[阳](нача́льник веще́вого снабже́ния)〈军〉被服装具供应主任.

начди́в, -а[阳](нача́льник диви́зии)师首长.

наче́зы, -ов[复]纳切斯人(北美印第安人一部族).

начека́нивание, -я[中]начека́нивать 的动名词.

начека́нивать[未]见 начека́нить.

начека́ниваться, -ается[完]начека́нивать 的被动.

начека́нить, -ню, -нишь[完] *что* 及 *чего* 冲压,模压(若干);冲压出花纹. ~ нема́ло сере́бряной моне́ты 模压出不少银币. ‖ 未 **начека́нивать**, -аю, -аешь.

начека́нка, -и[阴]начека́нить ~ начека́нивать 的动名词.

начеку́[副]戒备着,提防着,警惕着. Я всё вре́мя начеку́. 我随时戒备着. Бу́дьте начеку́! 你们要警惕!

начереди́ть, -ди́шь[完]〈方〉干许多淘气的事,恶作剧.

начёркать, -аю, -аешь 及 **начерка́ть**, -а́ю, -а́ешь; -ёрканный[完] *что* 及 *чего*〈口语〉❶匆忙、潦草地写出(画出). ❷乱画上(许多线条等). ‖ 未 **начёркивать**, -аю, -аешь.

начёркивание, -я[中]начёркивать 的动名词.

начёркивать[未]见 начёркать.

начёркиваться, -ается[未]начёркивать 的被动.

начерне́ние, -я[中]начерня́ть—начерни́ть 的动名词.

начерни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完]❶ *что* 涂黑,染黑. ❷弄得太黑,弄得颜色太深. ‖ 未 **черни́ть**(用于 1 解)及 **начерня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

на́черно 及〈旧〉**начерно́**[副]草草地,初步地;大致地,大体上. написа́ть ~ 打草稿. ~ обсужда́ть вопро́с 大体上讨论一下问题. Постро́йка гото́ва пока́ то́лько на́черно. 建筑物暂时只是大框盖好了

начерня́ть[未]见 начерни́ть.

начерня́ться, -я́ется[未]начерня́ть 的被动.

наче́рпать, -аю, -аешь 及〈口语〉**начерпа́ть**, -а́ю, -а́ешь; -че́рпанный[完]❶ *что* 及 *чего* 汲取,舀取(若干). ~ по́лное ведро́ воды́ 舀满一桶水. ~ воды́ 舀一些水. ❷(*чего* 或无补语)灌满(水等). Он упа́л в во́ду и наче́рпал в сапоги́. 他跌到水中,灌了一靴子水. ‖ 未 **наче́рпывать**, -аю, -аешь.

наче́рпаться, -аюсь, -аешься 及 **начерпа́ться**, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉灌满.

наче́рпывать[未]见 наче́рпать.

наче́рпываться, -ается[未]наче́рпывать 的被动.

начертáлка, -и[阴]〈口语〉画法几何学.

начертáние, -я[中]❶начертáть的动名词. ❷轮廓;图形,略图;(字、字母等的)形状,〈军〉经始. ~ в плáне 图上经始. ~ рýсских букв 俄文字母的形状. ❸〈旧〉指南,教程.«Крáткое начертáние геомéтрии»《几何学简明教程》. ❹〈旧〉事先的决定,预先的规定

начертáтельный[形]: **начертáтельная геомéтрия**〈数〉画法几何学.

начертáть, -áю, -áешь; -éртанный[完]*что* ❶〈旧〉画上,绘出;描绘,写上. ❷〈转,雅〉指出;确定. В трудáх клáссиков марксúзма-ленинúзма начéртан путь построéния коммунúзма. 在马克思列宁主义的经典著作中已经指明了建设共产主义的途径.

начертáться, -áется[完]〈雅〉铭记,铭刻(在记忆中).

начерти́ть, -ерчý, -éртишь; -éрченный[完] *что* ❶画上线;画出;作图,制图. ~ план 画出平面图. ~ на доскé схéму 在黑板上画出略图. ❷*что* 及 *чего* 画出,绘成(若干图). ~ нéсколько карт 绘成几张地图. ❸〈旧〉写出,勾画出. ‖ 未 **начéрчивать**, -аю, -аешь 及 **черти́ть**[1](均用于1,2解).

начéрчивание, -я[中]начéрчивать的动名词.

начéрчивать[未]见 начерти́ть.

начéрчиваться, -ается[未]начéрчивать的被动.

начёс, -а[阳]❶начесáть——начёсывать的动名词. ❷〈口语〉垂在额头或鬓角的头发;蓬松发式的梳理方法. ❸(织物及针织品上的)拉绒,刮绒,长绒毛,毛绒,长绒头. ❹〈技〉梳好的材料(纤维、毛等). ❺〈俗〉搔破处. ◇**в начёс** 或 **под начёс**(**крыть, покрывáть** 等)(草房顶苫得)很整齐.

начесáть, -ешý, -éшешь; -éсанный[完]❶ *что* 及 *чего* 梳好,梳出来(若干);〈口语〉梳落,梳下(若干). ~ мнóго льну 梳好许多亚麻. ~ волóс 梳下一些头发. ❷ *что*〈口语〉搔破,搔伤. ~ рýку до крóви 把手搔出血来. ❸ *что*〈口语〉梳; *что на что* 把(头发)梳到(脑门、耳朵)上. ❹〈转,俗〉*кого-что* 打,揍. ‖ 未 **начёсывать**, -аю, -аешь.

начесáться, -ешýсь, -éшешься[完]❶搔够,抓够,挠够;梳够. ❷ *на что*(头发)梳到…上. Вóлосы начесáлись на вискú. 头发梳到鬓角上. ❸(皮肤)搔破,挠破. ‖ 未 **начёсываться**, -ается(用于2,3解).

начёсный[形]начёс 3 解的形容词. ~ое трикотáжное бельё 针织长绒内衣.

начéствоваться, -твуюсь, -твуешься[完]尽兴地庆祝一番.

начéсть, -чтý, -чтёшь; -чёл, -члá; -чётший; -чтённый (-ён, -енá)[完]*что* ❶〈会计〉扣回(未经核准的支出等) ❷〈俗〉= насчитáть 2 解. ‖ 未 **начи́тывать**[1], -аю, -аешь.

начéсться, -чтётся; -чёлся, -члáсь[完]加算;〈旧〉计有. ‖ 未 **начи́тываться**[1], -ается.

начёсывание, -я[中]начёсывать的动名词.

начёсывать[未]见 начесáть.

начёсываться[未]❶见 начесáться. ❷начёсывать的被动.

начёт, -а[阳]〈公文〉(未经核准)应扣回的款项;应弥补的不当开支;亏款.

нáчетверо[副]分成4份. ~ раздирáть 撕成4份.

начётец, -тца[阳]〈口语〉начёт 的指小表爱.

начётистый[形]〈俗〉不合算的,划不来的,赔本的(副 **начётисто**). ~ая торгóвля 赔本的买卖. Пойдём пешкóм, а то в óба концá éхать бýдет начётисто. [用作谓语]我们走着去吧,否则来回都坐车是不合算的.

начётник, -а[阳]〈旧〉= начётчик.

начётница, -ы[阴]〈旧〉начётник 的女性.

начётнический[形]начётничество 的形容词(副 **начётнически**).

начётничество, -а[中]死记硬背的知识;死读书,死啃书本.

начётный[形]начёт 的形容词. ~ые расхóды 应扣回的开支.

начётчик, -а[阳]❶〈旧〉博览群书的人;(旧礼仪派教徒中)读过许多经卷的人. ❷〈转〉书呆子,读死书的人,不求甚解地读过许多书的人.

начётчица, -ы[阴]начётчик 的女性.

начи́н, -а[阳]〈民诗,俗〉开始,开头,开端.

начинáние, -я[中]❶начинáть的动名词. ❷〈文语〉创举,开创的事业,倡仪开展的活动. вели́кие ~я нáшей эпóхи 我们这个时代的伟大创举. поддержáть ~ рационализáторов 支持合理化建议者倡议的活动.

начинáтель, -я[阳]〈雅〉创始人,发起人,首倡者

начинáтельница, -ы[阴]начинáтель 的女性.

начинáтельный[形]创始的,创建的;〈语〉动作开始的. ~ глагóл 表示动作开始的动词.

начинáть[未]见 начáть.

начинáться, -áется[未]❶见 начáться. Ýличное движéние начинáется рáно. 街上很早就有车马行人往来. ❷起源于,发源于;开始于…,以…为开端. Рекá начинáется в болóтах. 这条河发源于沼泽地. Познáние начинáется с прáктики. 认识始于实践. Пьéса начинáется приéздом герóя. 剧本是以主人公的到来开始的. От плóщади начинáется семь ýлиц. 以广场为起点的有7条街道. ❸начинáть 的被动.

начинáющий, -ая, -ее[形]❶刚开始从事某项活动的. ~ писáтель 新作家. ~ врач 刚开始行医的医生. ❷[用作名词]**начинáющий**, -его[阳]; **начинáющая**, -ей[阴]初学的人,初学者. учéбник для ~их 初学者用的教科书.

начинáя[前]: **начинáя** *кем-чем*; **начинáя с** 及 **начинáя от** *кого-чего* 从…开始,从…起. ~ с пéрвого сентябрá 从9月1日起. Онá вся в чёрном, начинáя с чепцá до боти́нок. 她全身的穿戴,从包发帽到皮鞋都是黑色的. Пришли́ все, начинáя от старикóв и кончáя детьми́. 从老人到小孩,大家都来了.

начинéние, -я[中]начини́ть[1]——начинáть 的动名词.

начи́нж, -а[阳](начáльник инженéрной слýжбы)〈军〉工程勤务主任.

начи́нивание, -я[中]начи́нивать 的动名词.

начи́нивать[未]见 начини́ть[2].

начини́ть[1], -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -енá)[完]*кого-что чем* ❶填满,装满(内部);用…做馅. ~ пирожки́ мя́сом 用肉做包子馅. ~ патрóн дрóбью 往子弹里装满铅砂. ❷〈转,口语,常用作讽〉大量地塞给,填鸭式地教给(某些知识等). Человéк начинён анекдóтами 这个人满肚子笑话. ‖ 未 **начиня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

начини́ть[2], -иню́, -и́нишь; -и́ненный[完]*что* 及 *чего*〈口语〉❶修理好,补好(若干). ~ бельá 补好一些内衣. ❷削尖(若干). ~ карандашéй 削尖好多支铅笔. ‖ 未 **начи́нивать**, -аю, -аешь.

начи́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶начини́ть[1]——начиня́ть 1 解的动名词. ❷馅. мяснáя ~ 肉馅. шоколáдные конфéты с ~ой 巧克力夹心糖.

начи́ночка, -и, 复二 -чек[阴]начи́нка 2 解的指小表爱.

начи́ночный[形]начи́нка 的形容词;做馅用的. ~ое мя́со 作馅用的肉.

начи́нщик[1], -а[阳]首先做(不体面事)的人. ~ брáни 先开口骂人者.

начи́нщик[2], -а[阳]灌馅者. ~ колбасы́ 灌香肠的(工)人.

начи́нщица[1], -ы[阴]начи́нщик[1] 的女性.

начи́нщица[2], -ы[阴]начи́нщик[2] 的女性.

начиня́ть[未]见 начини́ть[1].

начиня́ться, -я́ется[未]начиня́ть 的被动.

начи́ркать, -аю, -аешь[完]*что* 及 *чего*〈口语〉划完(若干火柴).

начислéние, -я[中]〈公文〉❶начи́слить——начисля́ть 的动名词. ~ зáработной плáты 加算工资. ❷附加额. ~ на зáработную плáту 工资附加额,附加工资. ~ на квартплáту 附加房租.

начи́слить, -лю, -лишь[完]*что*〈公文〉❶加算. ~ процéнты на капитáл 给本金加算利息. ~ пéню на просрóченную кварти́рную плáту 加算房租逾期罚金. ❷记上,记(工). ~ трудоднú 记劳动日. ‖ 未 **начисля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

начисля́ть[未]见 начи́слить.

начисля́ться, -я́ется[未]начисля́ть 的被动

начи́стить, -и́щу, -и́стишь; -и́щенный[完]❶ *что* 及 *чего* 收拾干净(若干,包括去皮、去壳、刮鳞等). ~ овощéй 把好多蔬菜收拾干净. ~ килó картóфеля 把一公斤马铃薯去皮. ~

рыбы 把一些鱼收拾干净. ❷ *что*〈口语〉擦净,刷净. ~ сапоги́ 刷好皮靴. ~ самова́р до бле́ска 把茶炊擦亮. ‖ 未 **начища́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

начи́ститься, *-и́щусь*, *-и́стишься*[完]〈口语〉把自己身上(衣服、鞋等)收拾干净. ‖ 未 **начища́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

на́чисто [副] ❶干净;整洁. ~ вы́бритое лицо́ 刮得干干净净的脸. переписа́ть ~誊清. ❷〈俗〉完全,彻底. огра́бить ~抢劫一空. ~ разори́ться 彻底破产. ~ отказа́ться 断然拒绝. ❸〈俗〉毫不隐瞒地,坦白地. рассказа́ть всё ~毫不隐瞒地讲述一切.

начистоту́ [副]开诚布公地,毫不隐瞒地,坦白地,坦率地. объясни́ться ~坦率地彼此解释清楚.

начисту́ю [副]〈俗〉❶ = начистоту́. ❷完全. проигра́ться ~输光.

начи́танность, *-и*[阴]博览群书,博学多识. Студе́нт прояви́л большу́ю начи́танность в специа́льной литерату́ре. 这个大学生表现出他阅读过大量专业书籍.

начи́танный; *-тан*, *-танна*[形]博览群书的,博学多识的. ~ челове́к 博学多识的人. Он о́чень начи́тан в худо́жественной литерату́ре. 他读过很多文艺作品.

начита́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-и́танный*[完] *что* 及 *чего* ❶〈口语〉读完(若干,常指许多). Он начита́л мно́го книг. 他读过许多书. ❷阅读时发现,读到. В письме́ его́ я начита́л две пре-гру́бые граммати́ческие оши́бки. 我在他的信中发现了两个极大的语法错误. ~ в газе́тах, что... 从报纸上读悉,… ‖ 未 **начи́тывать**[2], *-аю*, *-аешь*.

начита́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься* [完] *чего* 读许多,饱读;读够. Ма́льчик начита́лся приключе́нческих рома́нов. 男孩子读了好多惊险小说. Чита́ю Пу́шкина и не могу́ начита́ться. 我读普希金的作品,读多少也读不够. ‖ 未 **начи́тываться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.

начи́тывание[1], *-я*[中]начи́тывать[1] 的动名词.

начи́тывание[2], *-я*[中]начи́тывать[2] 的动名词.

начи́тывать[1] [未]见 наче́сть.

начи́тывать[2] [未]见 начита́ть.

начи́тываться[1] [未]❶见 наче́сться. ❷начи́тывать[1] 的被动.

начи́тываться[2] [未]❶见 начита́ться. ❷начи́тывать[2] 的被动.

начиха́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *на кого-что* ❶〈口语〉打喷嚏喷到…上. ❷〈转,俗〉蔑视,看不上❸[只用不定式,用作谓语] *кому на кого-что*〈俗〉无所谓,满不在乎. Мне начиха́ть на твои́ возраже́ния. 对你的反对意见我毫不理会. ◇**не бара́н начиха́л**〈俗〉不是小事,不像打喷嚏那么简单.

начиха́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈口语〉打喷嚏打个够,打好多喷嚏.

начища́ть [未]见 начи́стить.

начища́ться [未]❶见 начи́ститься. ❷начища́ть 的被动.

начка́нц, *-а*[阳](нача́льник канцеля́рии)办公室主任,办公厅主任.

начка́р, *-а*[阳](нача́льник карау́ла)卫队队长.

начме́д, *-а*[阳](нача́льник медици́нской слу́жбы)〈军〉医务主任.

начмо́каться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈俗〉❶吧嗒嘴吧嗒够. ❷亲嘴亲够.

начпо́рта [不变,阳](нача́льник по́рта)港务局局长.

начпро́д, *-а* [阳] (нача́льник продово́льственного снабже́ния)〈军〉给养供应主任.

начра́дио [不变,阳]〈口语〉(无线)电台台长.

начсвя́зи [不变,阳](нача́льник свя́зи)通信主任.

начсна́б, *-а*[阳](нача́льник снабже́ния)〈军〉供应主任.

начсоста́в, *-а*[阳]〈军〉指挥人员.

начты́ла [不变,阳](нача́льник ты́ла)后勤主任;后勤部长.

начуда́чить, *-чу*, *-чишь*[完]〈俗〉= начуди́ть.

начуде́сить, *-е́сишь*[完]〈俗〉= начуди́ть.

начуди́ть, *-ди́шь*[完]〈口语〉搞些古怪事,干些荒唐事.

начфи́н, *-а*[阳](нача́льник фина́нсового снабже́ния)〈军〉财务主任.

начха́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]〈俗〉= начиха́ть 2,3 解.

начхи́м, *-а*[阳](нача́льник хими́ческой слу́жбы)〈军〉化学勤务主任.

начхо́з, *-а*[阳](нача́льник хозя́йственной ча́сти 或 отде́ла, управле́ния)总务科(处)长.

начшта́ба [不变,阳](нача́льник шта́ба)参谋长.

наш[1], *-его*[阳]; **на́ша**, *-ей* [阴]; **на́ше**, *-его* [中]; **на́ши**, *-их* [复][物主代词]❶我们的;咱们的. ~а Ро́дина 我们的祖国. ~а рабо́та 我们的工作. ~ с тобо́й 咱们(我和你两个人)的. ~ с ним 我们(我和他两个人)的. ❷[用作名词]**на́ше**, *-его*[中]〈口语〉属我们所有的(东西),属于我们的;(二格与副词比较级连用时,表示 нас 或 чем мы) Вы зна́ете ме́ньше на́шего. 你们比我们知道的少. ❸[用作名词]**наш**, *-его*[阳]; **на́ша**, *-ей* [阴]; **на́ши**, *-их*[复]〈口语〉我们的人(们). Он стал на́шим. 他成了我们的人. Поживём у на́ших. 咱们到自己人那里住住吧. На́ши рабо́тают бо́йчее. 我们的人干得更起劲. ❹[用作名词]**наш**, *-его*[阳]; **на́ша**, *-ей* [阴]〈俗〉我们的(头头、主人). ◇**и на́шим и ва́шим**〈口语,贬〉两面讨好. **на на́ших глаза́х** 我们眼看着. **наш па́рень** (或 **челове́к**)自己人. **На́ше вам** (**почте́ние**)!〈俗,谑〉您好!向您致敬! **на́ше де́ло** 这是我们(自己)的事. **не на́ше де́ло** 这与我们无关. **ни на́шим ни ва́шим** 对两头都讨不了好,帮不上忙. **по-на́шему** 按我们的方式;照我们的看法,据我们的意见. **с на́ше**〈口语〉跟我们一般多.

наш[2] [不变,阳]字母 Н 的古名称

нашага́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *что*〈口语〉步行(若干距离). ~ сто шаго́в 走一百步.

нашага́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈口语〉步行很长的路程,走很多路;走够,走累.

нашали́ть, *-лю́*, *-ли́шь*[完]干些淘气的事;〈转,俗〉做出违禁的事. Де́ти нашали́ли. 孩子们做了些淘气的事.

нашали́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься*[完]〈口语〉淘气淘够,顽皮够,淘气很久.

нашарамы́жку [副]〈俗〉= нашаромы́жку.

наша́ривать [未]见 наша́рить.

наша́рить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что*〈口语〉摸索着找到,摸到. ~ спи́чки в темноте́ 在黑暗中摸到火柴. ‖ 未 **наша́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

наша́ркать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉蹭着走留下污痕. ~ на полу́ 蹭着走在地板上留下污痕. ~ в прихо́жей 不抬脚走在门厅留下脏脚印. ‖ 未 **наша́ркивать**, *-аю*, *-аешь*.

наша́ркивать [未]见 наша́ркать.

нашарлата́нить, *-ню*, *-нишь*[完]〈俗〉冒充内行,充行家,招摇撞骗.

нашармака́ [副]〈俗〉自己不出钱. ~ прое́хать на парохо́де 白坐船,坐船不花钱.

нашаромы́жку [副]〈俗〉= нашармака́. ~ пообе́дать 白吃一顿饭.

нашата́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈俗〉长时间闲逛,闲逛够.

нашаты́рный [形] нашаты́рь 的形容词. ◇**нашаты́рный спирт**〈口语〉氨水,氢氧化铵.

нашаты́рь, *-я́*(*-ю́*)[阳]❶氯化铵,硇砂. ❷〈口语〉= нашаты́рный спирт.

нашвы́ривать [未]见 нашвыря́ть.

нашвы́риваться, *-ается*[未]нашвы́ривать 的被动.

нашвыря́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*; *-ы́рянный*[完]❶ *что* 及 *чего*〈口语〉扔,抛(若干);扔满,抛满. ~ корзи́ну ши́шек 扔满一筐了松果. ~ камне́й 扔一些石头. ❷〈*кого* 或无补语〉〈粗俗〉打,揍. ‖ 未 **нашвы́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

наше́йник, *-а*[阳]❶〈方〉= оше́йник. ❷〈旧〉颈饰,项圈. ❸(古代甲胄的)护颈.

наше́йный [形]戴在脖子上的. ~ плато́к 围巾.

наше́лец, *-льца*[阳]〈旧〉外来人.

нашелу́шивать [未]见 нашелуши́ть.

нашелу́шиваться [未]❶见 нашелуши́ться. ❷нашелу́шивать 的被动.

нашелуши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*; *-шённый* (*-шён*, *-шена́*) [完] *что* 及 *чего*〈口语〉剥皮,去壳(若干). ~ се́мечек 剥些葵花子. ‖ 未 **нашелу́шивать**, *-аю*, *-аешь*.

нашелуши́ться, *-и́тся*[完](若干)剥掉皮,去掉壳. ‖ 未 **нашелу́шиваться**, *-ается*.

на́шенский 及 **на́шинский**[形]〈俗〉我们的,自己的;像我们这里这样的. -ие лю́ди 我们的人. ~ая оде́жда 我们这样的衣服. Он на́шенский па́рень. 他是我们自己人.

нашепта́ние, -я[中]〈旧〉нашепта́ть 的动名词.

нашепта́ть, -епчу́, -е́пчешь; -ёптанный[完]❶(что, чего 或无补语)悄悄地说许多;窃窃私语,喁喁耳语;〈旧〉暗地里说;暗中诽谤,私下进谗言. ~ подру́ге свои́ серде́чные та́йны 把自己的爱情秘密悄悄地告诉女友. ~ про сосе́да вся́кого вздо́ру 背地里说邻居的种种闲话. ❷(на что 或无补语)〈旧〉念咒. ~ на во́ду 对水念咒. ‖未 **нашёптывать**, -аю, -аешь.

нашепта́ться, -епчу́сь, -е́пчешься[完]〈口语〉耳语够,低声说话说够,耳语很久.

нашёптывание, -я[中]❶нашёптывать 的动名词. ❷悄悄说的话,私下说的话. ❸咒语.

нашёптыватель, -я[阳]播弄是非的人,背地说人坏话的人.

нашёптывать[未]见 нашепта́ть.

нашёптываться, -ается[未]нашёптывать 的被动.

нащерамы́жку 及 **нашеромы́жку**[副]〈俗〉= нашаромы́жку.

нашéст, -а[阳]及 **нашéсть**, -и[阴]〈方〉= насéст.

наше́ствие, -я[中]❶入侵,侵犯. ~ Наполео́на 拿破仑的入侵. ~ вра́жеских орд 敌寇的入侵. ❷〈转,谑〉(许多人或动物)忽然来到,忽然出现. ~ госте́й 许多客人突然来临. ~ саранчи́ 许多蝗虫突然飞来.

нашива́ние, -я[中]нашива́ть 的动名词.

на́шивать[未,多次]носи́ть 2、3 解的多次.

нашива́ть[未]见 наши́ть.

на́шиваться[未,多次]见 носи́ться.

нашива́ться[未]❶见 наши́ться. ❷нашива́ть 的被动.

наши́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶наши́ть——нашива́ть 的动名词. ❷(镶在衣服上面的)饰边,镶边,缝附物;(军人肩章、袖章上表示军衔的)条纹;(苏联授予超期服役或受伤军人的)荣誉标志. пла́тье с ~ами 缀有镶边的衣服. ~и на пого́нах 肩章上的军衔条纹.

нашивно́й[形]缝在上面的. ~ы́е карма́ны 明兜,贴兜.

наши́вочка, -и, 复二 -чек[阴]наши́вка 2 解的指小表爱.

наши́льник, -а[阳]辕套,辕链(挽具中由套包系到辕前端的宽皮带).

нашинкова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; о́ванный[完]что 及 чего 把…切成丝、条;切(若干)丝、条. ~ капу́сту 把圆白菜切成丝. ~ капу́сты 切些圆白菜丝. ~ бо́чку капу́сты 切出一桶圆白菜丝. ‖未 **нашинко́вывать**, -аю, -аешь.

нашинко́вывать[未]见 нашинкова́ть.

нашинко́вываться, -ается[未]нашинко́вывать 的被动.

на́шинский[形]见 на́шенский.

наши́ть, -шью́, -шьёшь; -ше́й; -и́тый[完]❶что 把…缝在面上,缝在外面. ~ ле́нту на шля́пу 把绦带缝在礼帽上. ~ карма́н 缝上一个口袋. ❷что 及 чего 缝制,做(若干). ~ пла́тьев 缝制些衣服. ❸кому-чему〈粗俗〉揍,打. Ему́ здо́рово наши́ли! 把他狠揍了一顿! ‖未 **нашива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

наши́ться, -шьётся[完]缝到…上. На воротни́к ещё нашьётся кру́жево. 领子上还要缝上花边. ‖未 **нашива́ться**, -а́ется.

нашко́дить, -ишь[完]〈俗〉淘气,胡闹,搞出些不体面的勾当. Де́ти опя́ть в кабине́те нашко́дили. 孩子们又在书房里胡闹. Сам нашко́дил, а друго́го захоте́л обвини́ть. 自己干了不体面的事,却想归罪于旁人.

нашко́ливать[未]见 нашко́лить.

нашко́лить, -лю, -лишь[完]кого 严格地训练,严格地教练. ‖未 **нашко́ливать**, -аю, -аешь.

нашле́мник, -а[阳]头盔上的饰物(一般呈鸟尾形或龙形).

нашлёпать, -аю, -аешь[完]❶кого-что〈口语〉用巴掌打,啪啪地打几巴掌. ~ спи́ну 啪啪地打几巴掌脊背. ~ кого по щека́м 打…嘴巴,扇…嘴巴. ❷(无补语)〈俗〉吧唧吧唧地踩上脚印. ~ на полу́ 在地板上吧唧吧唧地踩些脚印. ❸что 及 чего〈俗〉打些(印). ~ печа́тей 盖些戳子. ‖未 **нашлёпывать**[1], -аю, -аешь.

нашлёпка, -и, 复二 -пок[阴]❶〈口语〉粘上的东西,贴上的东西. ❷〈俗〉(多指脸上的)包,疙瘩. ~ на носу́〈转〉鼻子上打伤的包.

нашлёпнуть, -ну, -нешь[完]что на что〈俗〉马虎地贴上(缝上、钉上等),凑合弄在一起. ~ карма́ны на пиджа́к 在上衣上马马虎虎缝上几个兜. ‖未 **нашлёпывать**[2], -аю, -аешь.

нашлёпывать[1][未]见 нашлёпать.

нашлёпывать[2][未]见 нашлёпнуть.

нашля́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈俗〉闲逛够,闲逛很久.

нашмы́гать, -аю, -аешь[完]〈俗〉❶что чем 涂上,擦上. ~ верёвку во́ском 把绳子涂上腊. ❷что 擦出,蹭出(指因磨擦而引起的). ~ слёзы из глаз 揉出眼泪.

нашпа́ривать[未]见 нашпа́рить.

нашпа́рить, -рю, -ришь[完]что 及 кого-чего〈口语〉用沸水浇死;用开水烫好(收拾干净)(若干). ~ у́йму клопо́в 用沸水浇死许多臭虫. ~ у́ток 把一些鸭子浇上开水收拾干净. ‖未 **нашпа́ривать**, аю, аешь.

нашпигова́ть, -гу́ю, -гу́ешь; -о́ванный[完]❶что 及 чего(往准备烤制的肉禽切口内)填塞咸的肥猪肉块或蔬菜. ~ за́йцев 给要烤的兔子腹内塞咸的肥猪肉块. ❷〈转,口语,常用作讽〉кого-что 填塞,塞进(知识、消息、主意等). ‖未 **нашпиго́вывать**, -аю, -аешь 及 **шпигова́ть**.

нашпиго́вывание, -я[中]нашпиго́вывать 的动名词.

нашпиго́вывать[未]见 нашпигова́ть.

нашпиго́вываться, -ается[未]нашпиго́вывать 的被动.

нашпикова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный[完]〈旧〉= нашпигова́ть. ‖未 **нашпико́вывать**, -аю, -аешь.

нашпико́вывать[未]见 нашпикова́ть.

нашпико́вываться, -ается[未]нашпико́вывать 的被动.

нашпи́ливать[未]见 нашпи́лить.

нашпи́ливаться, -ается[未]нашпи́ливать 的被动.

нашпи́лить, -лю, -лишь[完]кого-что〈口语〉(用针等)穿上,扎上;(用大头针、发夹等)别住,别上. ~ ба́бочку 用针把蝴蝶钉住. ~ ле́нту на шля́пу 把绦带别在帽子上. ‖未 **нашпи́ливать**, -аю, -аешь.

наштампова́ть, -пу́ю, -пу́ешь; -о́ванный[完]что 及 чего〈技〉模压,冲压,模锻;冲压,模锻(若干). ~ дета́ли 冲压零件. ‖未 **наштампо́вывать**, -аю, -аешь.

наштампо́вывание, -я[中]наштампо́вывать 的动名词.

наштампо́вывать[未]见 наштампова́ть.

наштампо́вываться, -ается[未]наштампо́вывать 的被动.

нашто́пать, -аю, -аешь[完]что 及 чего〈口语〉织补(若干). ~ чуло́к 织补好多袜子. ‖未 **нашто́пывать**, -аю, -аешь.

нашто́пывать[未]见 нашто́пать.

нашту́катуривать[未]见 наштукату́рить.

наштукату́риваться[未]❶见 наштукату́риться. ❷наштукату́ривать 1 解的被动.

наштукату́рить, -рю, -ришь[完]что ❶抹上灰浆. ~ сте́ны 把墙抹上灰. ❷〈俗〉浓妆艳抹,涂上厚厚的脂粉. ‖未 **наштукату́ривать**, -аю, -аешь.

наштукату́риться, -рюсь, -ришься[完]〈俗〉浓妆艳抹,涂厚厚的脂粉. ‖未 **наштукату́риваться**, -аюсь, -аешься.

нашуме́ть, -млю́, -ми́шь[完]❶发出嘈杂声;喧哗. ~ в кварти́ре 在住所里喧哗. Идя́ по ле́стнице на черда́к, он шага́л осторо́жно, боя́сь нашуме́ть. 他沿楼梯登上阁楼时,走得很小心,怕弄出声响. ❷(на кого 或无补语)〈口语〉大吵大闹;大声申斥. ❸〈转〉轰动,引人注意. нашуме́вшее де́ло 轰动一时的事件. нашуме́вший а́втор 名噪一时的作者.

нашуме́ться, -млю́сь, -ми́шься[完]〈口语〉❶吵嚷够;喧哗够;喧闹很久. ❷骂够;对…吵嚷够.

нашути́ть, -учу́, -у́тишь[完]〈俗〉说许多玩笑话,大开玩笑.

нашути́ться, -учу́сь, -у́тишься[完]〈口语〉说玩笑话说够,开玩笑开够;开许多玩笑.

нашушу́каться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉叽叽咕咕说够,小声嘀咕够.

нащеголя́ть, -я́ю, -я́ешь[完]〈俗〉= нащеголя́ться.

нащеголя́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈口语〉穿戴十分漂亮.

нащёлкать, -аю, -аешь[完]❶ *что* 及 *чего*〈口语〉夹碎,咬碎,嗑(若干). ~ сéмечек 嗑些葵花子. ❷〈*кого-что* 或无补语〉(俗)用指头弹击(若干次). ~ по лбу 连连用手指弹前额. ‖未 **нащёлкивать**, -аю, -аешь.

нащелкáть, -áю, -áешь[完]〈*кого-что* 及无补语〉(俗)打败,打赢.

нащёлкаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉不停地弹指、嗑东西等(弄得劈啪响);(鸟)不停地啼叫.

нащёлкивать, -аю, -аешь[未]❶见 нащёлкать. ❷ *чем* 把…弄得啪啪响. ~ кнутóм 把鞭子抽得啪啪响,打响鞭. ❸(指某些鸟)啼叫.

нащепáть, -щеплю, -щéплешь 及-пáю, -пáешь; -щеплú 及 -щепú, -щепáй; -щéпанный[完] *что* 及 *чего* 劈出(若干细劈柴、木片). ~ лучúны 劈些明子.

нащипáть, -щиплю, щúплешь; -щиплú 及-щипáю, -щипáешь; -щипáй; -щúпанный[完]❶ *что* 及 *чего* 拔,薅,揪(若干). ~ травы́ 拔些草. ❷ *что*〈口语〉掐;拧疼,掐疼,夹疼. ~ рýку 把手拧疼. ‖未 **нащúпывать**, -аю, -аешь.

нащúпывать[未]见 нащипáть.

нащúпываться, -ается[未]нащúпывать 的被动.

нащýпать, -аю, -аешь[完] *что* 摸索到,摸到;〈转〉找到,摸索到. ~ кошелёк в кармáне 摸到衣袋里的钱包. ~ óпухоль 摸到肿瘤. ~ слáбые местá в рабóте 找到工作中的薄弱点 ‖未 **нащýпывать**, -аю, -аешь.

нащýпывание, -я[中]нащýпывать 的动名词.

нащýпывать[未]见 нащýпать.

нащýпываться, -ается[未]нащýпывать 的被动.

наэконóмить, -млю, -мишь; -мленный[完] *что* 及 *чего*〈口语〉节省出来,节俭攒下(若干). ~ дéнег 节俭攒下一些钱

наэлектризóванность, -и[阴]带电(状态);带电程度;〈转〉激动兴奋状态.

наэлектризовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完] *кого-что* ❶使带电;充电. ❷〈转〉使激动,使十分兴奋. ~ зрúтелей 使观众激动起来. ‖未 **наэлектризóвывать**, аю, -аешь.

наэлектризовáться, -зýюсь, -зýешься[完]❶带电;充电. ❷〈转〉激动起来,十分兴奋. ‖未 **наэлектризóвываться**, -аюсь, -аешься.

наэлектризóвывание, -я[中]наэлектризóвывать 的动名词.

наэлектризóвывать[未]见 наэлектризовáть.

наэлектризóвываться[未]❶见 наэлектризовáться. ❷ наэлектризовáть 的被动.

нáя, -и[阴]〈动〉眼镜蛇(=кóбра);[复]眼镜蛇属(Naja).

наябéдничать[完]〈口语〉见 я́бедничать.

наябéдничаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉说很多坏话,大进谗言.

наявý[副]不是梦中,真正地,确实. ~ вúдеть 不是梦中见到,真实地见到. Сон *наявý*. 梦境成了现实(指事情很不寻常). Не во снé, а наявý. 不是做梦,而是真的.

наяда, -ы[阴]❶〈植〉茨藻;茨藻属(Najas). морскáя ~ 茨藻(N. marina). ❷〈动〉稚虫. ❸[大写]〈希神〉那伊阿得斯(江河水泉的女神);〈转,讽〉指在水滨洗澡的女子.

наядовый[形]❶наяда 1,2 解的形容词. ❷[用作名词]**наядовые**, -ых[复]〈植〉茨藻科(Najadaceae).

наякорник, -а[阳]〈海〉(锚上)锚杆.

нaян, -а[阳]〈方〉死皮赖脸的人.

наянливость, -и[阴]〈方〉死皮赖脸;死皮赖脸的行为.

наянливый[形]〈方〉死皮赖脸的(副 **наянливо**).

наяривать, -аю, -аешь[未]〈*что* 及无补语〉(俗)起劲地做(某事). ~ на гармóнике 起劲儿地拉手风琴.

н-бóмба, -ы[阴]中子弹.

НБС[缩](Национáльное бюрó стандáртов)国家标准局.

НВВ[缩](荷兰语 NVV——Нидерлáндская федерáция профсоюзов)荷兰工会联合会.

НВМФ[缩](Нарóдный воéнно-морскóй флот)(德意志民主共和国)人民海军.

НВЦ[缩](наýчно-вычислúтельный центр)科学计算中心.

нганасáнский[形]нганасáны 的形容词.

нганасáны, -áн[复]恩加纳桑人(俄罗斯联邦少数民族).

нгве[不变,阴]恩韦(赞比亚辅币名,等于 1/100 克瓦查).

НГМД[缩](накопúтель на гúбком магнúтном дúске)软(磁)盘存储器.

НГП[缩](нефтянáя и гáзовая промы́шленность)石油和天然气工业,如 НТО, НГП.

НД[缩](национáльный дохóд)国民收入.

НДВШ[缩](«Наýчные доклáды вы́сшей шкóлы»)《高等院校学术报告》(期刊).

НДЕФ[缩](Нарóдный демократúческий едúный фронт Китáя)中国人民民主统一战线.

НДМ[缩](Нóвая демократúческая молодёжь)(加拿大)新民主青年联盟.

НДП[缩](Нóвая демократúческая пáртия)(加拿大)新民主党.

НДПГ[缩](Национáльно-демократúческая пáртия Гермáнии)(德意志民主共和国)德国国家民主党.

НДР[缩](Нарóдное движéние революции)(扎伊尔)人民革命运动(政党).

НДРЙ[эн-дэ-эр-йú][缩](Нарóдная Демократúческая Респýблика Йéмен)也门民主人民共和国.

НДС[缩](налóг на добáвленную стóимость)增值税.

НДФ[缩](Национáльно-демократúческий фронт)(委内瑞拉)民族民主阵线.

не[1][语气]❶不,不是;没,没有,未;不要,别(否定后面的词) Не уходú. 别走. Он рабóтает не одúн. 他不是一个人在工作. Мáльчик не в мéру толст. 小男孩过于胖. Говорят онú не без основáния. 他们说的不无根据. Я *никáк не могý заснýть*. 我怎么也睡不着. Такóй кнúги нельзя́ не читáть. 这样的书不能不读. С ним кáши не свáришь. 跟他一块儿办不成事. Такóго я óтроду не слыхáл. 这种事我有生以来没有听说过. Тебé не догнáть меня́. 你追不上我. На своúх детéй мать не насмóтрится. 母亲总看不够自己的孩子. ❷…不…, …不是…, …不像是…, …也不是…(用于两个名词、形容词的叠用结构中,表示不确定,不完全的否定;用于两个动词叠用结构中表示动作或状态不充分). Воз не воз, дéрево не дéрево, а чтó-то тут шевелúтся. 车不像车,树不像树,不知是什么在那里动弹. В гостя́х и чай не в чай. 在别人家茶也不是茶味. Рад не рад, кормú егó. 不管乐意不乐意,你也得给他吃. Жнúца жнет — не жнёт, глядúт в стóрону, забывáется. 收割的女人割地也不像割地的样,望旁边看着,出了神. Бить не бьёт, а ругáется. 打还不打,就是骂. ◇**не до** *когó-чегó комý*(口语)顾不上. Емý не до развлечéний. 他没有工夫消遣. **не то**〈口语〉不然,否则. Уходи, не то прогóнят. 走开吧,不然就要轰了. **не то..., не то...**[连]不知是…,还是…Ýтром шёл не то дождь, не то снег. 早晨下的不知是雨,还是雪.

нé[2] 否定代词 нéкого, нéчего 及否定副词 нéгде, нéкогда 等的第一部分;与前置词连用时,не 与代词分开,如 нé у кого, нé с чем.

не...[前缀]接于名词或形容词,表示❶与无前缀的词相反的意义,如 нéдруг, непрáвда, невесёлый, нетрýдный. ❷"没有"、"不"、"不是",如 необоснóванность, необитáемость, ненаýчный, нечéстный. ❸"不够"、"不太",如 невнимáтельный, несúльный, немнóгий.

неавантáжный; -жен, -жна[形]不(大)好的;其貌不扬的,不漂亮的(副 **неавантáжно**). Делá мой *неавантáжны*. 我的事情不大好. ~ вид 不漂亮的外貌.

неадеквáтный[дэ]; -тен, -тна[形]〈文语〉❶不相符的,不相应的. ~ые понятия 不相符的概念. ❷不适当的,不合乎准则的. ~ое поведéние 不适当行为.

неакадéмик, -а[阳]非院士.

неаккурáтность, -и[阴]неаккурáтный 的抽象名词.

неаккурáтный; -тен, -тна[形](副 **неаккурáтно**)❶不认真的,不按时的,不照章办事的(指人). ~ рабóтник 办事不认真的工作人员. ~ плáтельщик 不按时交费的人. ❷〈口语〉(做得)不仔细的,草率的,马虎的. ~ая рабóта(做得)草率的活儿. ~ое исполнéние 草率执行. ❸不整洁的,不整齐的(指人). ~ая хозя́йка 不整洁的女主人.

неактуа́льность, -*и*[阴]неактуа́льный 的抽象名词.
неактуа́льный; -*лен*, -*льна*[形]非当前重要的,非当务之急的,并非紧迫的.
неакцептова́ние, -*я*[中]〈经〉不承兑.
неамерика́нский[形]非美的;美国(或美洲)以外的.
неангажи́рованность, -*и*[阴]缺乏明确的政治立场,置身于政治斗争之外.
неандерта́лец[дэ], -*льца*[阳]〈考古〉尼安德特人(旧石器时代早期和中期的古人类).
неандерта́льский[дэ][形]〈考古〉尼安德特人的.◇**неандерта́льский челове́к**〈考古〉尼安德特人(=неандерта́лец).
неаполита́нец[阳]见 неаполита́нцы.
неаполита́нка[阴]见 неаполита́нцы.
неаполита́нский[形]那不勒斯的;那不勒斯人的.
неаполита́нцы, -*ев*[复](单 **неаполита́нец**, -*нца*[阳]; **неаполита́нка**, -*и*, -*нок*[阴])(意大利)那不勒斯人.
неаппети́тный; -*тен*, -*тна*[形]不刺激食欲的,不能引起食欲的;(转,口语)不动人的,不吸引人的;不好的(副 **неаппети́тно**). ~ обе́д 不能引起食欲的午饭. ~ вид 不吸引人的外貌.
Неа́рктика, -*и*[阴]〈动〉新北区(大陆动物地理区之一).
неаркти́ческий[形]〈动〉新北区的. Неаркти́ческая о́бласть 新北区.
неарми́рованный[形]未配置钢筋的. ~ бето́н 无钢筋混凝土,纯混凝土.
неархи́вный[形]非档案的;不归档的,不存档的.
неахти́[感]〈俗〉—не ахти́(见 ахти́).
неахти́тельный; -*лен*, -*льна*[形]〈俗〉不大好的,不怎么好的(副 **неахти́тельно**). Вид у него́ неахти́тельный. 他的样子不怎么好.
небана́льность, -*и*[阴]别具一格,不同凡响.
небе́дный; -*ден*, -*дна́*, -*дно*[形]不穷的,不贫困的.
небез... 及 **небес...**[前缀](接于形容词及其派生的名词、副词之前)表示"不无"、"不是不"、"不是没有",如 небезвы́годный, небеспреде́льный, небезрезульта́тный, небезупре́чный, небезнадёжность, небесполе́зно.
небезвре́дный; -*ден*, -*дна*[形]不无危害的,有相当危害的.
небезвы́годный; -*ден*, -*дна*[形]不无收益的,不是没有好处的,不是无利可图的(副 **небезвы́годно**). ~ое де́ло 不无好处的事.
небезграни́чность, -*и*[阴]有限性,非无穷无尽. ~ ресу́рсов 资源有限.
небезгре́шный; -*шен*, -*шна*[形](副 **небезгре́шно**)❶并非无罪的,不无罪过的.❷不无邪念的,并非无害的;(口语)不大合法的,不大正当的. ~ые дохо́ды 不大正当的收入.
небезда́рный; -*рен*, -*рна*[形]并非无才的,有点才气的. ~ поэ́т 有些才华的诗人. ~ая кни́га 写得有些才气的书.
небеззабо́тный; -*тен*, -*тна*[形]不是漠不关心的,相当关心的.
небеззащи́тный; -*тен*, -*тна*[形]并非无保护的;不无自卫能力的. ~ая же́нщина 并非软弱可欺的妇女.
небезинтере́сный; -*сен*, -*сна*[形]=небезынтере́сный.
небезнадёжность, -*и*[阴]небезнадёжный 的抽象名词.
небезнадёжный; -*жен*, -*жна*[形]不是没有希望的. ~ое положе́ние 并非绝望的处境.
небезоби́дный; -*ден*, -*дна*[形](副 **небезоби́дно**)❶并非不会欺负人的,并非不能得罪人的.❷挺气人的. ~ое выраже́ние 挺气人的说法.❸不无危害的;不无危险的. ~ое лека́рство 不无害处的药.
небезопа́сность, -*и*[阴]небезопа́сный 的抽象名词.
небезопа́сный; -*сен*, -*сна*[形]不是没有危险的,不无危险的,相当危险的(副 **небезопа́сно**). ~ое сре́дство 不无危险的手段.
небезору́жный; -*жен*, -*жна*[形]不是没有武器的,带有武器的.
небезоснова́тельность, -*и*[阴]небезоснова́тельный 的抽象名词.
небезоснова́тельный; -*лен*, -*льна*[形]不无根据的,不无理由的(副 **небезоснова́тельно**). ~ая дога́дка 不无根据的猜测.
небезразли́чный; -*чен*, -*чна*[形](副 **небезразли́чно**)❶不是无所谓的,不是不关心的. ~ое отноше́ние 不是漠不关心的态度.❷ *для кого* 或 *кому* 引起兴趣的,不是无动于衷的. Её здоро́вье мне небезразли́чно. 我对她的健康不是无动于衷.
небезрассу́дный; -*ден*, -*дна*[形]并非不明智的,并非轻率的(副 **небезрассу́дно**).
небезрасчётный; -*тен*, -*тна*[形]不是不加算计的,并非不节俭的(副 **небезрасчётно**). ~ая тра́та де́нег 并非不计算地花钱.
небезрезульта́тный; -*тен*, -*тна*[形]不无结果的,多少有些收获的(副 **небезрезульта́тно**).
небезукори́зненный; -*нен*, -*ненна*[形]不无缺点的,不是无可指摘的(副 **небезукори́зненно**).
небезупре́чный; -*чен*, -*чна*[形]不无瑕疵的,不无缺点的;并非无可指责的(副 **небезупре́чно**).
небезуспе́шный; -*шен*, -*шна*[形]不无成就的,颇有成效的(副 **небезуспе́шно**).
небезуча́стный; -*тен*, -*тна*[形]不无同情的,并非无动于衷的;并非不感兴趣的(副 **небезуча́стно**). ~ые зри́тели 并非冷漠的观众. ~ взгля́д 不无同情的目光.
небезызве́стно[用作无人称谓语]不无所知,并非不知道,并非无所闻. Как тебе́ небезызве́стно, я е́ду за грани́цу. 我要出国了,这点你不会不知道.
небезызве́стный; -*тен*, -*тна*[形]〈常用作讽〉不是无名的,有点名气的,颇有声望的.
небезыма́нный[形]不是无名的,相当知名的.
небезынтере́сно[用作无人称谓语]并非没有趣味,颇有意思.
небезынтере́сный; -*сен*, -*сна*[形]并非无趣味的,颇有意思的.
небелёный[形]没有漂白的,没有漂过的;没有粉刷的. ~ая ткань 没有漂白的布匹. ~ая стена́ 没有粉刷的墙壁.
небелко́вый[形]非蛋白的.
небережли́вость, -*и*[阴]небережли́вый 的抽象名词.
небережли́вый[形]不节俭的,不节省的,浪费的.
небес...[前缀]见 небез...,用于清辅音前,如 небеспреде́льный, небескоры́стный.
небеса́[复]见 не́бо.
небескоры́стный; -*тен*, -*тна*[形]不无个人打算的,并非大公无私的(副 **небескоры́стно**).
небе́сно[副]❶像天空似地(指颜色). Небе́сно голубе́ло мо́ре. 大海像天空似的蔚蓝.❷(转)极美妙地,极美好地. петь ~唱得非常美妙.
небе́сно[复合词第一部]表示"带天蓝色调的",如 небе́сно-си́ний.
небе́сно-голубо́й[形]天蓝色的,蔚蓝色的.
небе́сный; -*сен*, -*сна*[形]❶天的,天空的;星际的. ~ свод 天穹. ~ая лазу́рь 天蓝色. ~ые тела́ 天体.❷天文的,天体的. ~ая ка́рта 天图. ~ая сфе́ра 天球. ~ая меха́ника 天体力学. ~ гло́бус 天球仪,浑天仪.❸〈宗〉上天的. ~ суд 上天的审判,上帝的审判.❹(转,旧)极美妙的,极美好的;纯洁的;崇高的(副 **небе́сно**). ~ая красота́ 天仙般的美,极为美丽. ~ое чу́вство 纯洁的感情 ❺(口语,旧)天蓝的,天蓝色的. ~ цвет 天蓝色.◇**как пти́ца**(或 **пти́чка**)**небе́сная**(**жить**)像天上的飞鸟一样自由自在. **небе́сная во́ля**(或 **власть, си́ла**)〈宗〉天意,天命. **Небе́сная импе́рия**〈旧〉天朝(指中国). **небе́сный гром**(或 **гнев, бич**)〈宗〉天打五雷轰(指上天对人间的惩罚). боя́ться гро́ма небе́сного 惧怕天打五雷轰. **цари́ца небе́сная**〈宗〉圣母. **ца́рство**(或 **ца́рствие**)**небе́сное** 1)天国. 2)*кому* 愿…(指死者)升天! **царь**(或 **оте́ц**)**небе́сный**〈宗〉上帝.
небеспло́дный; -*ден*, -*дна*[形]不无结果的,颇有成效的(副 **небеспло́дно**). ~ые хло́поты 不无结果的斡旋
небесполе́зный; -*зен*, -*зна*[形]不无益处的(副 **небесполе́зно**).
небеспреде́льный; -*лен*, -*льна*[形]不是漫无边际的;不是无限度的.
небеспристра́стный; -*тен*, -*тна*[形]不无偏心的,不无偏袒的(副 **небеспристра́стно**).
небесспо́рность, -*и*[阴]небесспо́рный 的抽象名词. ~ его́ су-

жде́ний 他的判断中的疑窦.
небесспо́рный; *-рен, -рна*[形]不无疑义的,不无争议的(副 **небесспо́рно**).
небесстала́нный; *-а́нен, -а́нна*[形]〈口语〉有点儿才气的(副 **небесстала́нно**).
небй́тый[形]❶未挨打的;〈转,俗〉未经严格训练的. За би́того двух неби́тых даю́т. [用作名词]〈谚语〉宁要一个行家,不要两个力巴. ❷〈技〉未加工的,生的(指毛). ~ая шерсть 未加工的毛. ◇**неби́тая коса́** 未开刃的钐刀. **неби́тая пти́ца** 活禽. **неби́тый скот** 活畜.
неблагови́дность, *-и*[阴]неблагови́дный 的抽象名词.
неблагови́дный; *-ден, -дна*[形]❶不体面的,不成体统的(副 **неблагови́дно**). ~ посту́пок 不体面的行为. ❷〈旧〉不好看的.
наблаговоле́ние, *-я*[中]〈旧〉不喜欢,无好感.
неблаговóнный; *-óнен, -óнна*[形]发出难闻气味的,有臭味的.
неблаговоспи́танность, *-и*[阴]неблаговоспи́танный 的抽象名词.
неблаговоспи́танный[形](行为举止)缺乏教养的,没有良好教养的(副 **неблаговоспи́танно**).
неблаговре́менный; *-менен, -менна*[形]〈旧〉不及时的;不合时宜的(副 **неблаговре́менно**).
неблагода́рность, *-и*[阴]忘恩负义. ◇**чёрная неблагода́рность** 恩将仇报,以怨报德.
неблагода́рный; *-рен, -рна*[形]❶不知感谢的,忘恩负义的(副 **неблагода́рно**). ~ учени́к 忘恩负义的学生. ❷[用作名词]**неблагода́рный**, *-ого*[阳]; **неблагода́рная**, *-ой*[阴]忘恩负义的人. ❸白费力气的,徒劳的. ~ труд 白费力气的劳动. ~ое де́ло 徒劳无益的事. ❹不合要求的. ~ая для сце́ны вне́шность. 不合乎舞台要求的外表.
неблагожела́тельность, *-и*[阴]неблагожела́тельный 的抽象名词.
неблагожела́тельный; *-лен, -льна*[形]缺乏善意的,不友好的(副 **неблагожела́тельно**). ~ челове́к 不友好的人. ~ая кри́тика 缺乏善意的批评. относи́ться неблагожела́тельно 不友好地对待.
неблагожела́тельство, *-а*[中]〈旧〉= недоброжела́тельство.
неблагозву́чие, *-я*[中]难听的声音,不协调的声音,不和谐的声音.
неблагозву́чность, *-и*[阴]неблагозву́чный 的抽象名词.
неблагозву́чный; *-чен, -чна*[形]声音不和谐的,不协调的;不好听的(副 **неблагозву́чно**). ~ая му́зыка 音调不和谐的音乐.
неблагонадёжность, *-и*[阴]❶неблагонадёжный 的抽象名词. ❷(政治思想上)不可靠. полити́ческая ~政治上不可靠. Он исключен из университе́та за неблагонадёжность. 他因有政治嫌疑而被开除出大学.
неблагонадёжный; *-жен, -жна*[形]❶〈旧〉不牢靠的,不可靠的,靠不住的(副 **неблагонадёжно**). ~ помо́щник 靠不住的助手. ~ая постро́йка 不牢靠的建筑物. ❷(政治思想上)不可靠的. Алексе́й полити́чески неблагонадёжен. 阿列克谢政治上是不可靠的. ❸[用作名词]**неблагонадёжный**, *-ого*[阳](政治思想上)不可靠分子(旧俄政府指进步的革命人士).
неблагонаме́ренность, *-и*[阴]неблагонаме́ренный 的抽象名词.
неблагонаме́ренный; *-рен, -ренна*[形]〈旧〉❶不怀好意的,居心叵测的;政治上有异端思想的,政治上有问题的(副 **неблагонаме́ренно**.) ❷[用作名词]**неблагонаме́ренный**, *-ого*[阳]有异端思想的人.
неблагопра́вный; *-вен, -вна*[形]〈旧〉品行恶劣的,操行不好的(常指旧学校的学生)(副 **неблагопра́вно**).
неблагообра́зие, *-я*[中]〈旧〉外貌丑陋,相貌不好.
неблагообра́зность, *-и*[阴]〈旧〉неблагообра́зный 的抽象名词.
неблагообра́зный; *-зен, -зна*[形](副 **неблагообра́зно**)〈旧〉❶外貌丑陋的,难看的. ~ челове́к 相貌不好的人. ~ костю́м 难看的服装. ❷不正当的,恶劣的. ~ые сре́дства 恶劣手段.
неблагополу́чие, *-я*[中]不顺利,不顺遂,不愉快的事.
неблагополу́чно[副]❶见 неблагополу́чный. ❷[用作无人称谓语]不顺利,不顺遂. У них в семье́ неблагополу́чно. 他们家里不顺遂.
неблагополу́чный; *-чен, -чна*[形]不顺利的,不幸的,不如意的;(地区等)有威胁的,不安全的(副 **неблагополу́чно**). ~ год 不顺利的一年. ~ исхо́д де́ла 事情的不顺利结局. ~ челове́к 不如意的人,命途多舛的人. Э́та ме́стность была́ неблагополу́чной по холе́ре. 此地曾受霍乱病的威胁. С э́тим вопро́сом де́ло обстои́т неблагополу́чно. 在这个问题上情况并不顺利.
неблагопристо́йность, *-и*[阴]〈旧〉неблагопристо́йный 的抽象名词;不成体统的言行.
неблагопристо́йный; *-о́ен, -о́йна*[形]非常失礼的,不成体统的,非常不体面的(副 **неблагопристо́йно**). ~ жест 非常不体面的手势.
неблагоприя́тность, *-и*[阴]неблагоприя́тный 的抽象名词.
неблагоприя́тный; *-тен, -тна*[形]不利的,不良的;不赞同的,不同意的(副 **неблагоприя́тно**). ~ые приро́дные усло́вия 不利的自然条件. ~ о́тзыв 不好的反应. ~ отве́т 不赞同的回答.
неблагоприя́тствование, *-я*[中]〈旧〉(对某人)没有好感,反感.
неблагоразу́мие, *-я*[中]不明智,不谨慎.
неблагоразу́мный; *-мен, -мна*[形]不明智的,不谨慎的(副 **неблагоразу́мно**).
неблагорасположе́ние, *-я*[中]〈旧〉无好感,不喜欢,反感.
неблагоро́дный; *-ден, -дна*[形]❶不高尚的,不正派的(副 **неблагоро́дно**). ❷粗俗的,不文雅的(副 **неблагоро́дно**). ❸[只用长尾]非贵族的,非贵族出身的. ◇**неблагоро́дные мета́ллы** 贱金属.
неблагоро́дство, *-а*[中]неблагоро́дный 的抽象名词.
неблагоскло́нность, *-и*[阴]неблагоскло́нный 的抽象名词.
неблагоскло́нный; *-о́нен, -о́нна*[形]不友好的,不抱有好感的(副 **неблагоскло́нно**). ~ отве́т 不友好的回答. ~ приём 冷淡的接待. ~ взгляд 不赞许的目光.
неблаготво́рный; *-рен, -рна*[形]不利的,不良的(副 **неблаготво́рно**). ~ое влия́ние 不良的影响. Сыро́й кли́мат неблаготво́рно де́йствует на здоро́вье. 潮湿气候对健康不利.
неблагоустро́енность, *-и*[阴]设备不好,设备简陋(指房屋、住所或城市中的卫生设备等).
неблагоустро́енный; *-о́ен, -о́ена*[形]设备简陋的(副 **неблагоустро́енно**). ~ дом 设备简陋的房子.
небла́зный; *-зен, -зна*[形]〈旧〉不受诱惑的;非诱惑性的(副 **небла́зно**).
неблестя́щий, *-ая, -ее*[形]平平的,不出色的,不大好的(副 **неблестя́ще**). ~ие успе́хи 平平的成绩. Дела́ мои́ неблестя́щи. 我的事情不大好. У́чится он неблестя́ще. 他学习不出色.
небли́зкий; *-зок, -зка́, -зко*[形]〈口语〉❶(距离)较远的;(指时间)久远的(副 **небли́зко**). ~ое вре́мя 很久以前;遥远的将来. Уже́ вечере́ет, а путь небли́зкий. 天已经晚了,可是还有不少路. ❷远房的,远亲的;疏远的.
неблиста́тельный; *-лен, -льна*[形]不值得羡慕的,不太好的(副 **неблиста́тельно**). ~ые успе́хи 平庸的成绩.
нёбно-зубно́й[形]〈语〉腭齿的.
нёбноквадра́тный хрящ〈解〉腭方软骨.
нёбность, *-и*[阴]〈语〉腭音性质.
нёбный[形]❶上腭的. ~ая кость 腭骨. ❷〈语〉腭的(指音). ~ звук 腭音. ◇**нёбная занаве́ска**〈解〉小舌.
не́бо, *-а*, 复 *небеса́, -бе́с, -беса́м*(单复数同义)[中]❶天,天空. си́нее ~蓝天. звездное ~星空. На не́бе не́ было ни о́блака. 天空万里无云. Самолёт подня́лся в не́бо. 飞机升空. Самолёт кру́тится в не́бе. 飞机在空中盘旋. ❷〈宗〉天堂;极乐之地. ~ и ад 天堂与地狱. ❸〈文语〉上天;天命. веле́ние ~а 或 во́ля ~а 上天之命. брать ~ в свиде́тели(让)上天作证. Кляну́сь не́бом. 对天发誓. ❹〈方〉(坑、穴等的)上盖. ◇(**отлича́ться**) **как не́бо от земли́**; **не́бо и земля́** 或 **зе-**

млá и нéбо 有如人壤之别. **как с нéба упáсть**（或 **свали́ться**）1)像从天上掉下来的;突然来临. 2)像从天外来的（不知道众所周知的事）. 3)着意外得到. **мéжду нéбом и землёй**（与 жить,быть,находи́ться 等连用）1)漂泊不定,浪迹天涯. 2)地位不稳定,没有着落. **на седьмóм нéбе быть**（或 **чýвствовать себя́**）; **попáсть на седьмóе нéбо** 在七重天上（喻至福、极乐）;如登天堂. **под**（**откры́тым**）**нéбом** 在露天地里,在户外. **упáсть**（或 **спусти́ться, сойти́**）**с нéба на зéмлю** 由幻想回到现实,正视现实.

нёбо, -*а*[中]❶〈解〉上腭,腭. твёрдое ~硬腭. мя́гкое ~软腭. ❷〈方〉俄式炉的圆拱上部.

небогáто[副]〈口语〉❶见 небогáтый. ❷[用作无人称谓语] *когó-чегó* 不多. С ди́чью здесь небогáто. 这儿野物不多. Ди́чи в лесу́ небогáто. 树林里野物不多.

небогáтый[形]（副 **небогáто**）❶不富有的. ❷（陈设、装饰）不豪华的,朴素的. ~ кабинéт 陈设简朴的书房. ❸〈转〉有限的;不多的,微少的. ~ого умá человéк 智力有限的人,不大聪明的人. ~ая мысль 贫乏的思想. Журнáл небогáт хорóшими стихотворéниями 杂志上好诗不多.

небоеспосóбность, -*и*[阴] небоеспосóбный 的抽象名词. ~ отря́да 部队没有战斗力.

небоеспосóбный; -*бен*, -*бна*[形]无战斗力的.

небóжий, -*бья*, -*бье*[形]非神的,非上帝的.

небожи́тель, -*я*[阳]〈文语〉天上的人,天人（指希腊神话中的神仙）.

небожи́тельница, -*ы*[阴]небожи́тель 的女性.

небóйкий[形]（副 **небóйко**）❶不活跃的,不活泼的. ~ мáльчик 不活泼的孩子. ❷迟钝的,不生动的. ~ая речь 死板的言语. ❸不繁华的,不热闹的. ~ая тóрговля 不繁荣的商业. ~ая ýлица 不热闹的街道.

небóйсь[语气]〈旧,方〉= небóсь.

небокопти́тель, -*я*[阳]〈口语〉游手好闲的人,无所事事的人.

небольшóй[形]❶（尺寸、数目）不大的;（时间）不长的;（内容、意义、性质等）不大的,微不足道的. ~áя кóмната 不大的房间. ~áя сýмма 不大的一笔款子. ~ая семья́ 人口不多的家庭. ~áя горá 不大的山. ~ срок 不长的期限. ~áя прóсьба 小小的请求. Вопрóс небольшóй. 问题不大. ~ переры́в 不长的间歇. ~ гóлос 不大的嗓音. ~óе затруднéние 微小的困难. Рóста он небольшóго. 他个子不大. Я небольшóй люби́тель шáхмат. 我不大喜欢下棋. ❷（地位）无关重要的,不高的. ~ чин 不大的官. ~ арти́ст 名气不大的演员. Я человéк небольшóй. 我是一个地位不高的人. ◇**с небольши́м** 挂零,出头. сто с небольши́м 一百挂零. Ей лет шесть с небольши́м. 她六岁多.

небопрохóдец, -*дца*[阳]〈文语〉天空探索者.

не-борéц, -*рцá*[阳]非斗士,非战士.

небосвóд, -*а*[阳]天空,苍穹.

небоскáт, -*а*[阳] = небосклóн.

небосклóн, -*а*[阳]天边,天涯,天际;天空.

небоскрёб, -*а*[阳]（多半指美国的）摩天大楼.

небóсь ❶[语气或插入语]〈俗,方〉大约,恐怕;必是,显然;（在问句中）不是吗. Небóсь, не замёрзнешь. 你大概不会冻着. И ны́нче, небóсь, мнéния у тебя́ не измени́лись. 你的意见恐怕至今也没有改变. Испугáлся, небóсь? 你吓一跳吧,不是吗? ❷[用作谓语]〈旧,方〉别害怕（= не бóйся）. Небóсь, дéвочка, собáка не кусáется. 别怕,小姑娘,狗不咬人. А кýда пускáй топóрик у меня́ полежи́т! Небóсь, брат, сохрáнно бýдет! 就把斧子暂时放在我这里！别怕,老兄,会保存好的! ◇**авóсь да небóсь** 或 **авóсь, небóсь да кáк-нибудь** 马马虎虎,对对付付.

небоязли́вый[形]不害怕的,不胆小的,不胆怯的（副 **небоязли́во**）.

небоя́знь, -*и*[阴]不害怕,不畏惧.

небрежéние, -*я*[中]〈旧〉漫不经心,疏忽大意;无人过问. ~ к слýжбе 对工作漫不经心. быть в ~и 无人经管,无人关心.

небрéжничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉不经心,疏忽大意,粗枝大叶,马虎. ~ в рабóте 工作不经心.

небрéжность, -*и*[阴]❶небрéжный 的抽象名词. непрости́тельная ~ 不可宽恕的疏忽大意. ❷无人照管,荒芜,衰败.

небрéжный; -*жен*, -*жна*[形]（副 **небрéжно**）❶不经心的,疏忽大意的,马虎的. ~ исполни́тель 马虎的执行者（或表演者）. ~ое отношéние 漫不经心的态度. Сдéлано óчень небрéжно. 做得很马虎. ❷潦草的;不干净利落的（指人）. ~ пóчерк 潦草的笔迹. ~ые зáписи 潦草的记录. ❸（太）随便的,不大客气的;怠慢的. ~ кивóк головы́ 随便点一点头. небрéжно поздорóваться（见面时）随便地打个招呼.

небрéнный[形]〈旧〉不朽的,永恒的. ~ая слáва 不朽的光荣.

небрéчь, -*регý*, -*режёшь*, -*регýт*; -*рёг*, -*реглá*; -*рёгший*; *небрежá*[未]*кем-чем*〈旧,文语〉= пренебрегáть.

небригади́р, -*а*[阳]非队长.

небри́тый[形]没有刮脸的;未剃的,没有刮过的.

небрóский[形]❶不显眼的,不引人注目的. ~ая внéшность 不显眼的外表. ❷〈俗〉不轻快的,迟缓的（指动作、步履）.

небýлий, -*я*[阳]氙（过去假设的化学原素,从光谱分析中推测为气体星云的成分,实际上是多次离子化的各已知原素的混合物）.

небуля́рный[形]〈天〉星云的. ~ спектрóграф 星云摄谱仪. ~ая гипóтеза 星云假设.

нéбушко, -*а*[中]〈俗〉нéбо 的指小表爱.

нёбушко, -*а*[中]〈方〉нёбо 的指小表爱.

небывáлость, -*и*[阴]〈口语〉❶небывáлый 的抽象名词. ❷未有过的事;新奇事. Брáтья не знáли, каки́е их ждýт в гóроде небывáлости. 兄弟们还不知道,他们在城里会遇到些什么新奇事情.

небывáлый[形]❶从没有过的,空前的,破天荒的,无先例的. ~ое происшéствие 空前的事故. ~ урожáй 空前的丰收. ❷虚幻的,想象的. ~ые делá 虚构的事情. ❸〈旧,俗〉没有去过外地的;没有生活经验的. Селó нáше мáленькое, тёмное; нарóд небывáлый. 我们村又小又闭塞,人们都没见过世面. ◇**как ни в чём небывáлый** 若无其事的.

небывáльщина, -*ы*[阴]〈口语〉= небыли́ца.

небыли́ца, -*ы*[阴]❶虚构,编造的事,无稽之谈,没有的事. плести́ ~ы 编造些无稽之谈. ❷（神奇的）童话故事. ◇**небыли́ца в ли́цах**〈口语,谑〉带插图的玩笑故事;荒诞无稽之谈.

нéбыль, -*и*[阴]没有的事,从未有过的事;实际上不可能有的事.

небытиé, -*я́*[中]〈文语〉无生（界）,无生命,虚无;一无所知;记忆消失. перейти́ в ~〈旧〉死去.

небы́тность, -*и*[阴]: **в небы́тность** 不在时,缺席时,不在场的情况下. **за небы́тностью** 因缺席,由于不在.

небытовóй[形]非日常生活的. обрести́ ~ харáктер 获得非日常生活的性质.

небью́щийся, -*аяся*, -*ееся*[形]打不破的,碰不破的,摔不碎的,不碎的. ~аяся посýда 打不破的器皿.

неважнéцкий[形]〈俗〉不大好的,不怎么样的（副 **неважнéцки**）. неважнéцки жить 生活过得不怎么样.

невáжный; -*жен*, -*жнá*, -*жно*[形]❶（-*жнá*, -*жны*）不重要的,不要紧的;〈旧〉（地位、职位等）低微的,不大的. ~ вопрóс 不重要的问题. ~ чин 低微的官职. ~ое лицó 不重要的人物,地位低微的人. Это невáжно. 这不重要. ❷（-*жна*, -*жны*）〈口语〉不大好的,不怎么样的（副 **невáжно**）. ~ое здорóвье 身体不怎么健康. Он рабóтник невáжный. 他是个不大好的工作人员. чýвствовать себя́ ~ 自我感觉不大好.

неваля́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈口语〉不倒翁.

неварéние, -*я*[中]: **неварéние желýдка**〈旧〉= несварéние желýдка（见 несварéние）.

невáрский[形]невáры 的形容词.

невáры, -*ов*[复]（单 **невáр**, -*а*[阳]）尼瓦尔人（尼泊尔的民族）.

невдалекé[副]❶不远;附近. Живёт он невдалекé. 他住得不远. Невдалекé от оврáга начинáлась тайгá. 离峡谷不远便是原始森林. ❷〈旧〉在不久的将来,不久,很快.

невдали́[副] = невдалекé 1 解.

невдогáд[用作无人称谓语]*комý*〈俗〉未想到,未料到.

невдóлге[副]〈旧,方〉不久,很快.

невдомёк[用作无人称谓语]*комý*〈口语〉想不到,不理解. А

мне и невдомёк, что ты его полюбил-то. 我没有料到,你会喜欢他.

невеглáс, -а[阳]〈旧〉无知的人,不学无术的人.

невéданный[形]不知道的,神秘的.

невéдение, -я[中]〈文语〉不知道,不了解,无知. сдéлать по ~ю出于无知而做. быть в пóлном ~и ~无所知. отговорúться ~ем 推托说不知道. ◇**в блажéнном невéдении**(与быть,пребывáть 等连用)〈讽〉由于不知道(不幸的事)而无忧无虑,懵懵懂懂.

неведóмка, -и[阴]〈口语〉匿名信.

невéдомо[副]〈口语〉(常与 что, как, зачéм, откýда 等连用)不知道. ~ какóй зверь 不知道是什么野兽. явúться ~ откýда 不知道由哪儿来的. Запúска былá невéдомо от когó. 不知便条是谁写来的.

невéдомый[形]❶〈旧,文语〉不知道的,人所不知的,谁都不知道的(副 **невéдомо**). ~ые края 没人知道的边远地方. ❷〈文语〉神秘不解的,奥妙的,玄妙的. ~ая сúла 神秘莫测的力量.

невéжа, -и[阳及阴]❶不懂礼貌的人,没有教养的人,粗人. ❷〈旧,口语〉= *невéжда*.

невéжда, -ы[阳及阴]〈贬〉无知(识)的人,不学无术的人;(完全)不懂(某事物)的人,外行. Невéжда он был крýглый, ничегó не читáл. 他是货真价实的不学无术的人,什么书都没有读过. пóлный ~ в мýзыке 完全不懂音乐的人. абсолю́тный ~ в тéхнике 对技术一窍不通的人.

невéжественность, -и[阴]невéжественный 的抽象名词.

невéжественный; -вен, -енна[形]无知(识)的,不学无术的;外行的(副 **невéжественно**). ~ое суждéние 外行的见解. Áвтор кнúги был совершéнно невéжественный человéк. 这本书的作者是一个完全无知的人. Невéжественный он в медицúне. 他在医学方面完全是个外行;他对医学一窍不通.

невéжество, -а[中]❶无知(识). обнарýжить своё ~ *в чём* 在…上暴露出自己的无知. ❷〈口语〉没礼貌,不礼貌的举止.

невéжливость, -и[阴]没礼貌,不礼貌.

невéжливый[形]没礼貌的,不礼貌的(副 **невéжливо**). ~ отвéт 不礼貌的回答. ~ человéк 不懂礼貌的人.

невéжничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉举止不礼貌. ‖未 **сневéжничать**.

невезéние, -я[中]〈口语〉不走运,不顺利,倒霉.

невезýха, -и[阴]〈俗〉= невезéние.

невезýчий, -ая, -ее[形]〈口语〉不走运的,不顺利的.

невéйка, -и[阴]〈方〉(已脱粒)未扬掉谷壳的粮食.

невелúк-завóд, -а[阳]小工厂.

невелúкий; -úк, -икá, -úко 及-икó[形,常用短尾]❶不大的. Был он невелúк рóстом. 他个子不高. ❷不大的,不重要的,不要紧的. Невеликá бедá. 没什么了不起,不要紧.

невеликодýшный; -шен, -шна[形]不宽宏大量的,不宽厚的(副 **невеликодýшно**).

невелúчка, -и, 复二-чек[阳及阴](民诗,口语)个子不高的人;体积不大的东西. птúчка-невелúчка(童话中的)小鸟;〈转〉小个子的人. Онá рóстом невелúчка, лицóм круглолúчка. 她身材不高,脸圆圆的.

невéр, -а[阳]〈口语〉不相信(某事)的人.

невербáльный[形]非口头的. ~ая фóрма 非口头的形式.

невéрие, -я[中]❶缺乏信心,不相信. ~ в сóбственные сúлы 对于自己的力量缺乏信心. ❷〈旧〉不信神,不信教.

невéрность, -и[阴]❶невéрный 1,2,3,4,6 解的抽象名词. ❷(爱情上及夫妻之间)不贞的行为,不忠实的行为.

невернýвшийся, -егося[阳]未归者(指牺牲于战场上的人).

невéрный; -рен, -рнá, -рно, -рны 及-рны́[形]❶不忠实的,不忠诚的;背信弃义的;[常用短尾]*чему*〈旧〉不遵守…的,违背…的. ~ друг 不忠实的朋友. ~ сою́зник 背信弃义的盟友. ~ муж 不忠实的丈夫. Он невéрен своемý слóву. 他违背了自己的诺言. ❷〈旧〉不信任的,怀疑的(指目光等). ~ взгляд 不信任的目光. ❸不真实的,不确实的,不正确的(副 **невéрно**). ~ые слýхи 不真实的传闻. ~ вы́вод 不正确的结论. ~ая мысль 不对头的想法. ~ перевóд 不正确的翻译. ~ые вычислéния 不准确的计算. ❹有错误的,不准确的. ~ глаз 不准确的眼睛(指目测). ~ гóлос 走调的嗓子,唱不准调子的嗓子. сдéлать (或 совершúть) невéрный шаг 走错一步;采取一个错误的步骤. ❺(步伐、手指、噪音等)摇晃不定的,不稳当的,控制不好的(副 **невéрно**). ~ая похóдка 不稳的步子. Невéрной рукóй я зажёг спúчку. 我用颤抖的手点着了火柴. ❻不可靠的;不牢靠的,不坚固的;〈转〉变化无常的,不稳定的. ~ лёд 不坚固的冰. ~ое дéло 不可靠的事情. ~ая судьбá 变幻不定的命运. ❼(灯光等)微弱的,暗淡的,若隐若现的(副 **невéрно**). ~ свет 微弱的光线. ❽[用作名词] **невéрный**, -ого[阳]; **невéрная**, -ой[阴]〈旧〉异教徒. войнá прóтив ~ых 反对异教徒的战争. ❾[用作名词] **невéрный**, -ого[阳]〈方〉妖魔,鬼怪. ◇**Фомá невéрный** 不信人言的人,不轻信的人(源自圣经,使徒多马不相信基督复活的消息).

невероподóбный; -бен, -бна[形]〈旧〉难以置信的,不足信的.

невероя́тие, -я[中] = невероя́тность. ◇**до невероя́тия** = до невероя́тности.

невероя́тность, -и[阴]❶不可思议,难以置信,不足信. ❷不可思议的事,难以置信的事. ◇**до невероя́тности**〈口语〉到不可思议的程度,到难以置信的程度;非常,极其. до невероя́тности глýпый 极其愚蠢的,蠢得令人难以置信的.

невероя́тный; -тен, -тна[形]不可思议的,难以置信的;非常的,极度的(副 **невероя́тно**). ~ые слýхи 难以置信的传说. Невероя́тно, но факт. [用作谓语]难以置信,但是事实. ~ая боль 非常疼痛. ~ое усúлие 极大的努力. Врéмя летéло с невероя́тной быстротóй. 时间过得极快. ◇**до невероя́тного** 或 **до невероя́тной стéпени** 极其,到难以置信的程度.

невéрующий, -ая, -ее[形]❶不信神的,不信教的. ❷[用作名词] **невéрующий**, -его[阳]; **невéрующая**, -ей[阴]不信教的人,不信神的人. ◇**Фомá невéрующий** = Фомá невéрный (见 невéрный).

невéсело[副]❶见 невесёлый. ❷[用作无人称谓语]不快活,不愉快. Мне невéсело здесь. 我在这里不快活.

невесёлый; -вéсел[形]不快活的;令人不快的,忧愁的(副 **невéсело**). ~ое положéние 令人不快的处境. ~ые дýмы 忧愁的念头. Он сегóдня чтó-то невесёлый. 他今天不知怎么不快活. Невéсело живётся. 忧愁地度日;生活不愉快.

невесóмиться, -млюсь, -мишься[未]失重.

невесóмость, -и[阴]невесóмый 的抽象名词;失重. состоя́ние ~и 失重状态.

невесóмый[形]没有重量的,非常轻的,轻飘飘的;〈转〉没有分量的,没有力量的;不大重要的(副 **невесóмо**). ~ые снежúнки 轻飘飘的雪花. ~ые аргумéнты 没有力量的论据.

невéста, -ы[阴]未婚妻;新娘;〈口语〉达到结婚年龄的姑娘,及笄的姑娘;打算出嫁的姑娘. Котóрый год онá в невéстах, а женихóв нé было. 她是待聘多年的姑娘,可一直没有对象. ◇**Христóва невéста**〈旧,口语〉1)女修道士. 2)老处女,老姑娘. 3)已升天的姑娘(指已死的姑娘).

невéстин, -а, -о[形]невéста 的物主形容词. ~о придáное 新娘的嫁妆.

невéститься, -éщусь, -éстишься[未]❶〈俗〉成为待嫁的姑娘,年已及笄,达到出阁年龄;〈方〉*за кого* 或 *с кем* 打算嫁给. ❷〈方〉扭扭怩怩,扭捏作态. Я звалá, невéстится, нейдёт. 我招呼啦,人家扭扭怩怩不来.

невéстка, -и, 复二-ток[阴]儿媳妇;嫂子,弟妇;妯娌. ◇**невéстке в отмéстку** 以其人之道,还治其人之身;报复.

невéсткин, -а, -о[形]〈口语〉невéстка 的物主形容词.

невéстушка, -и, 复二-шек[阴]〈口语〉❶невéстка 的表爱. ❷невéста 的表爱.

невéсть[副]〈俗,方〉(与 кто, что, где, кудá, откýда 等连用)不知道,莫名其妙. Бáбка, ничегó не поня́в от глухоты́, невéсть отчегó заплáкала. 老太太耳聋得什么都没有听明白,莫名其妙地哭起来了. Принимáя меня́ невéсть за когó, мнóгие стáли обнажáть гóловы. 不知道把我当成什么人了,好多人都纷纷脱帽. Невéсть кудá заéхали: дорóги нет, и мглá кругóм. 不晓得走到什么地方来了:路没有了,周围黑糊糊的. Подáрков привёз невéсть скóлько. 他带来的礼物不知有多少(很多).

невечéрний, -яя, -ее[形]〈旧〉永不熄灭的(指光、霞等). ~ свет и́стины 永不熄灭的真理之光.

невещéственность, -и[阴]невещéственный 的抽象名词.

невещéственный; *вен*, *венна*[形]非物质的,非实体的,精神的(副 **невещéственно**).

невéяный[形]未扬过的(指谷物).

невзаи́мность, -и[阴]〈经〉非互惠(性). на оснóве ~и 在非互惠的基础上.

невзапрáвдашний, *яя*, -*ее*[形]〈口语〉不真实的,假装的. ~ие пережива́ния 不真实的感受.

невзачёт(现作 не в зачёт)[副]不算人,不算数. Пéрвое опоздáние вам бýдет невзачёт. 第一次迟到就不给你们算了.

невзви́деть, -*ви́жу*, -*ви́дишь*[完]: **невзви́деть свéта** (或 **дня**)〈口语〉= не взви́деть свéта (见 взви́деть).

невзгóда, -ы[阴]❶苦难,苦楚,苦头,痛苦,不幸. Пережи́л мнóго невзгóд. 吃过许多苦头. душéвные ~ы 精神上的痛苦. ❷〈旧,方〉坏天气,阴雨天.

невзгóдье, -я[中]〈旧,方〉= невзгóда.

невзирáя[前]*на кого-что* 不顾,不管. Невзирáя на непогóду, мы реши́ли идти́ назáд. 不顾天气恶劣,我们决定往回走.

невзлюби́ть, -*юблю́*, -*ю́бишь*[完]*кого-что* 不喜欢,厌恶.

невзначáй[副]〈俗〉偶然,无意中. Встрéтились они́ невзначáй 他们偶然相遇了.

невзнóс, -*а*[阳]不付,不支付,不缴纳. ~ кварти́рной плáты 不付房费.

невзнýзданный[形]不带嚼子的(指马).

невзрáчность, -и[阴]невзрáчный 的抽象名词;不美观的外形

невзрáчный; -*чен*, -*чна*[形]❶不好看的,不吸引人的(副 **невзрáчно**). ~ая нарýжность 不起眼的外貌. ❷不怎么样的,不好的(指东西、自然现象等). На нём бы́ло стáрое невзрáчное пальтó. 他穿一件不怎么样的旧大衣.

невзыскáтельность, -и[阴]不苛求,不挑剔;不讲究.

невзыскáтельный; -*лен*, -*льна*[形]要求不高的,不苛求的,不挑剔的;不讲究的,朴素的,简朴的. ~ читáтель 不挑剔的读者. ~ костю́м 简朴的服装. ~ на корм 不挑食的(指家禽、牲口等).

нéвидаль, -и[阴]〈旧,口语〉(没有过的,没有见过的某种)稀罕事. Все прихóдят в востóрг от такóй нéвидали. 大家都由于这一稀罕事而感到非常兴奋. ◇**Что за нéвидаль!** 或 **Э́кая** (或 **Э́ка**) **нéвидаль!** 或 **Вот нéвидаль!**〈讽〉这有什么稀罕(的)! Вот нéвидаль——на автомоби́ле, а я летáл на самолёте! 坐汽车,这有什么稀罕的? 我还坐过飞机呢!

невидáльщина, -ы[阴]〈旧,口语〉= нéвидаль.

неви́данность, -и[阴]неви́данный 的抽象名词.

неви́данный; -*дан*, -*анна*[形]从来没见过的,从来没有过的,空前的(副 **неви́данно**). ~ урожáй 空前的丰收. ~ успéх 空前的成功. ~ размáх социалисти́ческого соревновáния 社会主义竞赛的空前规模. ~ая красотá 非凡的美.

невиди́мка, -и, 复二-*мок*❶[阳及阴](童话中)看不见的东西;看不见人的,隐身的人;〈转,口语〉难于遇到的人,平常很少露面的人. человéк-невиди́мка 看不见的人,隐身的人. шáпка-невиди́мка 隐身帽 ❷[阴]一种不易看出的细发针(= шпи́лька-невиди́мка). ❸[用作副词]**невиди́мкою** 及 **невиди́мкой** 悄悄地,偷偷地.

неви́димо[副]悄悄地,不知不觉地.

неви́димость, -и[阴]неви́димый 的抽象名词.

неви́димый[形]看不见的,看不出来的;不显的,无形的. ~ шов 看不出来的缝. ~ая звездá 看不见的星. ~ая си́ла 无形的力量,神秘的力量. ◇**неви́димый э́кспорт** (或 **и́мпорт**)〈经〉无形输出(输入).

неви́дный; -*ден*, -*днá*, -*дно*, -*дны* 及-*дны́*[形]❶看不见的. ❷[只用长尾]〈口语〉(职务、地位)不高的,不大的. ~ое лицó 地位不高的人. ~ая дóлжность 不高的职务. ❸〈口语〉(外表)难看的,丑陋的. ~ человéк 长相难看的人. ~ дом 难看的房舍.

неви́дящий, -*ая*, -*ее*[形](副 **неви́дяще**)❶看不见的,看不清楚的;失明的. ~ие глазá 失明的双眼. ❷视而不见的,漫不经心的,心不在焉的(指目光). ~ взгляд 漫不经心的目光.

неви́нность, -и[阴]❶无罪(过),无辜. Я убеди́лся в её неви́нности. 我深信她清白无辜. ❷纯真无邪,纯洁无瑕. ~ ребёнка 孩子的天真无邪. цвет ~и 洁白的颜色. ❸无害,无恶意. ❹童贞,贞洁. Неви́нность соблюсти́ и дитя́ приобрести́. 〈俗语〉既要保持童贞,又要生儿育女. ❺无辜者,无过者.

неви́нный; -*и́нен*, -*и́нна*[形]❶无罪(过)的,无辜的;无过错的(副 **неви́нно**). ~ая жéртва 无辜的牺牲者,无辜的受害者. ~ое наказáние 无故惩罚. ❷天真无邪的,纯洁无瑕的(副 **неви́нно**). ~ ребёнок 天真的孩子. ~ая дрýжба 纯洁的友谊. ❸无害的,无可非议的;无恶意的(副 **неви́нно**). ~ая шáлость 无恶意的戏谑. ~ые удовóльствия 无害的娱乐. ❹贞洁的,童贞的. ~ая дéвушка 贞洁的姑娘,处女. ~ ю́ноша 童男.

невиновáтость, -и[阴]〈口语〉无罪,无辜.

невиновáтый[形]〈口语〉= невинóвный

невинóвность, -и[阴]无罪,无辜. доказáть ~ 证明无罪.

невинóвный; -*вен*, -*вна*[形]无罪的,未犯罪的. Суд признáл егó невинóвным. 法院认定他无罪.

невключённый[形]不介入的,非参与的. ~ое наблюдéние 不介入观察.

невкýсный; -*сен*, -*сна*[形]不好吃的,味道不好的;〈转〉令人生厌的(副 **невкýсно**). Онá невкýсно готóвит. 她做的饭菜不好吃.

невлáстный; -*тен*, -*тна*[形]无力的;无权做…的. Невлáстен я давáть вам разрешéние. 我没有准许您的权力.

невменя́емость, -и[阴]невменя́емый 的抽象名词. Психиатри́ческой эксперти́зой устанóвлена невменя́емость обвиня́емого. (刑事)被告人的无责任能力经过精神病的鉴定已证实了.

невменя́емый[形]❶〈法〉(因患精神病)无责任能力的. ❷失掉自制力的. Он был невменя́ем от гнéва. 他因气愤而不能自持. Он стал совсéм невменя́ем, спокóйно слóва не скáжет. 他完全失掉了自制力,一句话也不能平静地说出.

невмéстно[用作无人称谓语]*кому-чему*〈旧〉不应该;不相宜. Мне невмéстно оставáться здесь. 我不宜留在这里.

невмéстность, -и[阴]〈旧〉невмéстный 的抽象名词.

невмéстный; -*тен*, -*тна*[形]〈旧〉不应该的,不相宜的,不适宜的.

невмешáтельство, -а[中]不干涉. ~ во внýтренние делá други́х госудáрств 不干涉别国内政. при́нцип ~а 不干涉原则. поли́тика ~а 不干涉政策.

невмоготý[副;用作无人称谓语](*кому* 及接不定式)〈口语〉不堪忍受,忍受不了,实在无力,实在无法 Мучи́тельное молчáние станови́лось нам обóим невмоготý. 对我们俩人来说,痛苦的沉默渐渐变得不堪忍受了. Мне невмоготý ви́деть такýю несправедли́вость. 我看到这种不公道的事真无法忍受. Невмоготý им стáло корми́ть меня́. 他们已经无力养活我了

невмóчь[副;用作无人称谓语](*кому* 及接不定式)〈旧,俗〉= невмоготý.

нéвмы, *невм*[复]〈乐〉(中世纪记乐谱用的)纽码,内码符号.

невнесéние, -я[中]不付(钱款).

невнимáние, -я[中]❶不注意,不经心,疏忽大意. сдéлать оши́бку по ~ю 由于不经心而出错. ❷怠慢,不尊重;轻视,忽视,不注重. ~ к стáршим 对长者的怠慢. ~ к интерéсам покупáтеля 忽视买主的利益. ~ к своéй нарýжности 不注重自己的外表.

невнимáтельность, -и[阴]❶不仔细,粗心. Э́то у тебя́ от невнимáтельности. 这是由于你粗心大意而发生的. ❷冷淡的态度,怠慢. прояви́ть ~ *к кому* 对…怠慢.

невнимáтельный; -*лен*, -*льна*[形](副 **невнимáтельно**)❶不经心的,不仔细的,不注意的,疏忽大意的,马虎的. ~ слýшатель 不留心的听者. ~ взгляд 漫不经心的目光. ❷怠慢的,简慢的,不殷勤的,不关切的,不关心的. хозя́йка, ~ая к гостя́м 对客人招待不周的女主人. ~ое обращéние 怠慢的态度. ~ое отношéние к больнóму 对病人不关心的态度.

невнуши́тельный; -*лен*, -*льна*[形]没有感染力的,给人印象不深的.

невня́тица, -ы[阴]〈口语〉不可理解的话,含混不清的话,莫名

其妙的话(或意思);混乱,含混不清.

невня́тность, -и[阴]невня́тный 的抽象名词.

невня́тный; -тен, -тна[形]听不明白的,听不清楚的;〈旧〉不清楚的,不明白的,不可解的;模糊的(副 **невня́тно**). Прошепта́л он не́сколько невня́тных слов. 他低声说了几句听不明白的话. ~ая речь 听不清楚的话. Докла́дчик говори́т о́чень невня́тно. 报告人说得很不清楚. ~ая мечта́ 模模糊糊的幻想.

не́вод, -а, 复 -а́[阳]大鱼网. заки́нуть ~ 撒大鱼网.

не́водить, -ожу, -одишь[未](кого-что 或无补语)〈方〉用大网捕(鱼).

не́водник, -а[阳]❶撒大网的渔船. ❷ = не́водчик.

не́водный 及 **неводно́й**[形]❶大鱼网的. ❷用大网捕鱼的. ~ые брига́ды 大鱼网捕鱼队. ❸[用作名词]**неводно́й**, -о́го[阳]用大网捕鱼的渔业工人.

неводо́к, -дка́[阳]〈口语〉не́вод 的指小表爱.

не́водчик, -а[阳]用大网捕鱼的渔人.

неводьба́, -ы́[阴]〈方〉用大网捕鱼.

невоенизи́рованный[形]非军事化的,非军事编制的.

невое́нный[形]❶非战争的,非军事的,非军用的. ~ое вре́мя 非战争时期. ~ые гру́зы 非军用货物. ❷非军人的;文职的.

невозбрани́мый[形]〈文语〉= невозбра́нный(副 **невозбрани́мо**).

невозбра́нный; -а́нен, -а́нна[形]〈旧〉不受限制的,无阻碍的(副 **невозбра́нно**).

невозбуди́мость, -и[阴]невозбуди́мый 的抽象名词.

невозбуди́мый[形]不易受刺激的,不易激动的.

невозврати́мость, -и[阴]невозврати́мый 的抽象名词.

невозврати́мый[形] = невозвра́тный(副 **невозврати́мо**). ~ая поте́ря 不可挽回的损失.

невозвра́тность, -и[阴]невозвра́тный 的抽象名词.

невозвра́тный; -тен, -тна[形]不可挽回的,一去不复返的;无法补偿的(副 **невозвра́тно**). ~ое вре́мя 一去不复返的光阴. ~ая поте́ря 不可弥补的损失.

невозвраща́емый[形]: **невозвраща́емый кора́бль** 不回收的飞船,不返回的飞船.

невозвраще́нец, -нца[阳](苏联时期留在国外的)叛逃分子.

невозвраще́ние, -я[中]不归,不再返回.

невозвраще́нка, -и, 复二 -нок[阴]невозвраще́нец 的女性.

невозвраще́нчество, -а[中]拒绝返回.

невозгора́емость, -и[阴]невозгора́емый 的抽象名词.

невозгора́емый[形]不能燃烧的,不可燃的.

невозде́ланность, -и[阴]невозде́ланный 的抽象名词.

невозде́ланный[形]没有耕种过的,没有开垦过的.

невоздержа́ние, -я[中]无度,无节制. ~ в вине́ 饮酒无度.

невозде́ржанность, -и[阴] = невозде́ржность.

невозде́ржанный; -жан, -жанна[形] = невозде́ржный(副 **невозде́ржанно**).

невозде́ржность, -и[阴]невозде́ржный 的抽象名词. ~ в поведе́нии 行为放纵. ~ в пи́ще 饮食无节制. ~ в разгово́ре 说话随便,说话没有分寸.

невозде́ржный; -жен, -жна[形]无节制的,放纵的(副 **невозде́ржно**). ~ хара́ктер 放纵的性格. ~ая жизнь 放纵的生活. ~ в пи́ще 饮食无节制的. ~ на язы́к(或 слова́)说话随便的.

невозмо́жно[副]❶见 невозмо́жный. ❷〈口语〉非常,太. ~ до́рого 非常贵. ~ коро́ткое пальто́ 非常短的大衣. ~ упря́мый челове́к 极固执的人. ❸[用作无人称谓语]不可能,不行. При тако́м шу́ме соверше́нно невозмо́жно разгова́ривать по телефо́ну. 这么嘈杂,简直没法打电话.

невозмо́жность, -и[阴]❶不可实现性;不可实现的事,难以想像的事. ~ прое́кта 计划的不可实现性. ~ исполне́ния 无法履行,难以履行. ❷不可能性,不可能. за ~ью 或 по ~и 由于没有可能. в слу́чае ~и 不可能时. Он поста́вил меня́ в невозмо́жность ина́че де́йствовать. 他使我不能不这样做. ◇**до невозмо́жности**〈口语〉到不可想象的程度,极其. Уста́л до невозмо́жности. 累极了.

невозмо́жный; -жен, -жна[形]❶不可能的,不能实现的,做不到的. ~ое де́ло 办不到的事. Это невозмо́жно. 这是不可能的. Нет ничего́ невозмо́жного. 没有什么做不到的事. ❷[用作名词]**невозмо́жное**, -ого[中]不可能的事情,办不到的事情. Вы от меня́ тре́буете невозмо́жного. 您要求我做不可能的事. Невозмо́жное ста́ло возмо́жным. 不可能的事情成为可能的了. ❸〈口语〉难堪的,令人受不了的(副 **невозмо́жно**). ~ая пого́да 令人受不了的天气. ~ хара́ктер 令人难以忍受的脾气. ~ое положе́ние 非常难堪的处境. ~ая духота́ 令人受不了的闷热. ~ая боль 难以忍受的疼痛. ❹〈口语〉不能容忍的,不能允许的;令人气愤的,岂有此理的(副 **невозмо́жно**). говори́ть *с кем* ~ым то́ном 用令人气愤的口气说话. ~ая хала́тность 令人不能容忍的粗心大意. Ну, ты невозмо́жен, наконе́ц! 你真是太岂有此理! ◇**невозмо́жные объе́кты** 可知而不可及的对象.

невозмути́мость, -и[阴]沉着,镇静,平静,心平气和. сохрани́ть ~ 保持镇静. отвеча́ть с по́лной ~ью 十分平静地回答.

невозмути́мый[形](副 **невозмути́мо**)❶沉着的,平静的,镇静的,不动声色的. ~ тон 平静的口气. невозмути́мо улыба́ться 泰然地微笑. ❷毫无搅扰的(指寂静);十分的,完全的. ~ая тишина́ 寂静无声. ~ сон 安静的睡眠. ~ое споко́йствие 十分安详.

невозмуща́емый[形]〈旧〉= невозмути́мый.

невознагради́мость, -и[阴]невознагради́мый 的抽象名词.

невознагради́мый[形]无法补偿的,无法补救的;难以报答的,无以酬谢的. ~ая утра́та 无法补偿的损失. ~ая услу́га 无以酬谢的帮助.

нево́лить, -лю, -лишь[未]кого-что〈口语〉强迫,逼迫;〈旧〉压迫,奴役. Никто́ тебя́ не нево́лит так поступа́ть. 谁也不强迫你这样做. Уж ты меня́ не нево́ль! 你别强迫我! ‖完 **понево́лить**.

нево́льник, -а[阳]❶〈文语〉奴隶. торго́вля ~ами 买卖奴隶. ❷〈旧〉俘虏;囚犯. Пугачёв *содержа́лся* в тюрьме́ не стро́же други́х нево́льников. 普加乔夫在狱中并不比其他囚犯被看管得更严. ❸〈转〉чего …的俘虏,受(观念、传统…)束缚的人. ~ че́сти 名誉的俘虏. ~ судьбы́ 受命运摆布的人.

нево́льница, -ы[阴]нево́льник 的女性.

нево́льнический[形]奴隶的,受奴役的. ~ое положе́ние 奴隶地位. ~ая жизнь 受奴役的生活.

нево́льничество, -а[中]〈文语〉受奴役,奴隶地位. взять *кого* в ~ 把…抓去当奴隶. быть в ~е у *кого* 受…奴役. жить в ~е 过奴隶生活,受人奴役.

нево́льничий, -ья, -ье[形]нево́льник 的形容词. ~ труд 奴隶的劳动. ~ ры́нок 奴隶市场.

нево́льный[形]❶无意中的,偶然的(副 **нево́льно**). ~ая оши́бка 无意中的错误. ~ свиде́тель 偶在现场的目击者. ❷不由自主的,情不自禁的,下意识的(副 **нево́льно**). ~ая улы́бка 情不自禁的微笑. нево́льно *попя́титься* 身不由自主地向后退. ❸被迫的,迫不得已的(副 **нево́льно**). ~ая поса́дка самолёта 飞机迫降. ~ое молча́ние 迫不得已的沉默. ❹(-лен, -льна)〈旧〉不自由的,失去自由的.

нево́люшка, -и[阴]〈民诗〉нево́ля 的表爱.

нево́ля, -и[阴]❶〈雅〉无自由;受奴役,当奴隶;当俘虏;被囚禁. жить в ~е 过奴隶生活. бежа́ть из ~и 逃脱奴隶生活. ❷〈旧,俗〉不得已,被迫,必要. Что мне за нево́ля идти́ за него́? 我有什么必要替他去呢? ❸[用作副词]**нево́лей** 及 **нево́лею**〈旧〉不由自主地,不由地,情不自禁地;〈旧,俗〉被迫地,不得已地.

невообрази́мый[形]不可想像的,不可思议的;非同寻常的,极度的(副 **невообрази́мо**). ~ шум 难以想像的嘈杂. ~ая тишина́ 非常的寂静. ~ая тоска́ 极度忧郁. невообрази́мо те́сно 非常拥挤.

невооружённость, -и[阴]невооружённый 的抽象名词.

невооружённый[形]没有带武器的,手无寸铁的. ~ челове́к 手无寸铁的人. ◇**невооружённым гла́зом** 1)(用)肉眼. 2)一眼便可(看出).

невоплоти́мость, -и[阴]不可体现,无法体现.

невоскреси́мый[形]无法再现的,不可复返的;不能复活的. ~ое проше́дшее 不可挽回的过去.

невоскре́сный [形]非星期日的. ~ день 非星期日.

невоспи́танность , -*и* [阴]невоспи́танный 的抽象名词.

невоспи́танный ; -*тан* , -*танна* [形]没有教养的,不懂礼貌的,粗鲁无礼的.

невоспламеня́емость , *и* [阴]невоспламеня́емый 的抽象名词.

невоспламеня́емый [形]不能燃烧的,不起火焰的.

невосполни́мость , -*и* [阴]невосполни́мый 的抽象名词.

невосполни́мый [形]不能补偿的,无法填补的. ~ые потéри 不可弥补的损失.

невосприи́мчивость , -*и* [阴]❶невосприи́мчивый 1 解的抽象名词. ❷〈医,生物〉免疫,免疫性. ~ ребёнка к скарлати́не 孩子对猩红热的免疫性.

невосприи́мчивый [形]❶领会能力差的,接受能力差的,不善于领会的. ~ учени́к 领会能力差的学生. ❷*к чему*〈医,生物〉免疫的. ребёнок, ~ к скарлати́не 对猩红热有免疫力的孩子.

невосстанови́мость , -*и* [阴]невосстанови́мый 的抽象名词.

невосстанови́мый [形]无法复原的,无法还原的.

невостре́бованный [形]〈公文〉(收件人)未领取的,无人提取的(指货物、信件等). ~ груз 无人提取的货物. ~ая телегрáмма 收件人未领取的电报.

невою́ющий , -*ая* , -*ее* [形]未参战的,非交战的. ~ее госудáрство 非交战国.

невперено́с [副;用作无人称谓语]〈方〉忍无可忍,不堪忍受.

невпопа́д [副]〈口语〉不合时宜地;牛头不对马嘴地. отвечáть ~ 回答得牛头不对马嘴. сказáть ~ 说得不恰当. Но я роди́лся невпопáд. — Лихóе бы́ло врéмя! 我生不逢辰——那真是时难年荒.

невприме́р (现作 не в примéр)[副]〈口语〉❶(与比较级连用)…得多,无与伦比地… ~ лу́чше 好得多. ❷*кому-чему* 有别于…,与…不同. Он невпримéр други́м прихóдит рáно. 他与别人不同,来得很早.

невпроворо́т [副]〈俗〉非常多;[用作无人称谓语]很多,多极了. Éли невпроворóт, спáли крéпко. 吃得很多,睡得很实. Рабóты здесь невпроворóт. 这儿的活儿太多了.

невпрое́д [副]〈方〉多得吃不了,多得吃不完. У нас мáсла с яйцáми невпроéд. 我们的奶油和鸡蛋多得吃不了.

невразуми́тельность , -*и* [阴]невразуми́тельный 的抽象名词.

невразуми́тельный ; -*лен* , -*льна* [形]难于理解的,令人费解的,意思不清楚的(副 **невразуми́тельно**). ~ отвéт 意思不清楚的回答. Он говори́л кни́жно и невразуми́тельно. 他说话咬文嚼字,令人费解.

невралги́ческий [形]神经痛的.

невралги́я , -*и* [阴]神经痛. межрёберная ~ 肋间神经痛.

неврасте́ник , -*а* [阳]神经衰弱(患)者.

неврастени́ческий [形]患神经衰弱的;神经衰弱患者那样的.

неврастени́чка , -*и* , 复二 -*чек* [阴]〈口语〉неврастéник 的女性.

неврастени́чность , -*и* [阴]неврастени́чный 的抽象名词.

неврастени́чный ; -*чен* , -*чна* [形]神经衰弱的.

неврастени́я 及〈旧〉**неврасте́ния** , -*и* [阴]神经衰弱.

невреди́мость , -*и* [阴]невреди́мый 的抽象名词. ◇**в це́лости и невреди́мости** 安然无恙,完好无损.

невреди́мый [形]未受损伤的,未受损害的,平安的,安全的(副 **невреди́мо**). ~ душóй 心灵未受创伤的. С кровáвой би́твы невреди́мый лишь он оди́н пришёл домóй. 从血战中未受伤回家的只有他一个人. ◇**це́лый и невреди́мый** (或 **цел и невреди́м**)平安无事,安然无恙(指人);完好无损(指物). Вернýлся цел и невреди́м. 安然无恙地回来了. Кни́ги цéлы и невреди́мы. 书籍完好无损

невре́дно [用作无人称谓语]〈口语〉并不坏,不妨. Неврéдно сейчáс закуси́ть. 现在吃一点东西并不坏. Вам неврéдно поéхать на юг. 您不妨到南方去.

невре́дный ; -*ден* , -*дна* [形]❶无害的,不损害的. ~ое вещестó 无害物. ❷〈口语〉不坏(的),不错(的). Он ~ человéк, должнó быть, со стрáнностями, но неврéдный. 他大概有点古怪,可人不错.

неврэктоми́я , -*и* [阴]〈医〉神经切除术.

невриле́мма , -*ы* [阴]〈解〉神经鞘,神经膜.

неврино́ма , -*ы* [阴]神经纤维瘤. злокáчественная ~ 恶性神经纤维瘤.

неври́т , *а* [阳]❶〈解〉神经突,轴突. ❷〈医〉神经炎.

невро... [复合词第一部]表示❶"神经(系统)的",如 невропати́ческий. ❷"神经学的"、"神经病学的",如 невродиспансéр

невроглия́ , -*и* [阴]〈解〉神经胶质.

невродерми́т [дэ], -*а* [阳]〈医〉神经性皮炎.

невродиспансе́р [сэ], -*а* [阳]神经病治疗所.

невро́з , *а* [阳]〈医〉神经机能病,神经官能症. ~ сéрдца 心脏神经机能病. óбщий ~ 全身性神经官能症.

невро́лог 及〈旧〉**невроло́г** , -*а* [阳]神经学家.

неврологи́ческий [形]神经学的.

невроло́гия , -*и* [阴]神经学.

невро́ма , -*ы* [阴]〈医〉神经瘤.

невро́н [нэ], -*а* [阳]〈解〉神经元,神经原.

невро́нный [нэ][形]неврóн 的形容词. ~ая теóрия 神经元学说,神经原学说.

невропа́т , -*а* [阳]神经病患者.

невропати́ческий [形]невропáтия 的形容词.

невропа́тия 及 **невропати́я** , -*и* [阴]神经(系)病

невропа́тка , -*и* , 复二 -*ток* [阴]невропáт 的女性.

невропато́лог , -*а* [阳]神经病学家,神经病医生.

невропатологи́ческий [形]〈医〉神经病学的.

невропатоло́гия , -*и* [阴]〈医〉神经病学.

невропи́ль , *я* [阳]神经毡,神经纤维网.

невротиза́ция , -*и* [阴]❶神经移植术,神经植入术. ❷神经再生.

невро́тик , -*а* [阳]神经过敏者.

невроти́ческий [形]неврóз 的形容词.

невротоми́я , -*и* [阴]神经切断术,神经切除术;神经解剖学.

неврофибри́лла , -*ы* [阴]神经原纤维.

невруче́ние , -*я* [中]未当面交付,未当面递交.

невсамде́лешный [形]〈俗〉不真实的,不是真正的.

невсея́дный [形]非杂食的;〈转〉非杂家的.

невстре́тившиеся , -*ихся* [复]未婚者,未婚男女.

невсту́пно [副]〈旧〉(常指一段时间)几乎,差不多. Невсту́пно гóд провёл он в дерéвне. 他在农村几乎度过了一年时间. Мне в ту пóру бы́ло ужé невсту́пно три гóда. 我在当时差不多已经有 3 岁了.

невсхо́жесть , -*и* [阴](种子)无发芽能力,不出芽.

невсхо́жий , -*ая* , -*ее*; -*óж* , -*а* , -*е* [形]❶(种子)不出芽的,不发芽的. ~ие семенá 不出芽的种子. ❷(和好的面)未发的,没发起来的. ~ее тéсто 未发起来的面团.

невтерпёж [副;用作无人称谓语](*кому* 及接不定式)〈口语〉忍受不住,忍耐不住,憋不住. ~ ждать 等得不耐烦. По ночáм невтерпёж от хóлоду. 每天夜里都冷得忍受不了. Я не давáл себé кáшлять, а éсли уж бы́ло невтерпёж, то кáшлял в подýшку. 我憋着不咳嗽,要是憋不住了,就用枕头捂着嘴咳嗽. Емý невтерпёж бы́ло сидéть дóма. 他在家里待不住.

не́вус , -*а* [阳]痣.

невхо́жий , -*ая* , -*ее*; -*óж* , -*а* , *е* [形]〈口语〉没有深交的;没有来往的. Он невхóж в э́тот дом. 他和这一家没有来往.

невы́воз , -*а* [阳]不运出,不输出.

невы́года , *ы* [阴]无利,亏损;害处,缺陷,不足. учéсть вы́годы и ~ы предпринимáемого дéла 考虑要着手做的事情的利弊. терпéть ~у *от чего* 因…遭受亏损.

невы́годно [副]❶见 невы́годный. ❷[用作无人称谓语]不上算,没有利益,没什么好处. Держáть э́то невы́годно. 保留这个不上算.

невы́годность , -*и* [阴]невы́годный 的抽象名词.

невы́годный ; -*ден* , -*дна* [形](副 **невы́годно**)❶无利可图的,不上算的. ~ая сдéлка 无利可图的交易. ❷不利的,不良的;(外貌)不惹人喜欢的. ~ое положéние 不利的地位,不利的情况. ~ое впечатлéние 不良的印象. ~ая внéшность 不招人喜欢的相貌. ~ момéнт 不利的时机. ◇**в невы́годном све́те**

(或 **освещённи**)或 **с невыгодной стороны** 从不利的方面.

невы́дача, -*и*[阴]未付给,未发放. ~ де́нег 未付款. ~ продово́льствия 未发放粮食.

невы́деланность, -*и*[阴]невы́деланный 的抽象名词.

невы́деланный[形]加工不够的,粗制的.

невы́держанность, -*и*[阴]невы́держанный 的抽象名词. ~ вина́ 酒不陈. полити́ческая ~ 政治上的不坚定. ~ в спо́рах 在争论中前后不一致.

невы́держанный[形]❶存放得不够久的、不陈的. ~ое вино́ 不陈的酒,窖藏时间不够长的酒. ❷(-*жан*, -*жанна*)缺乏自制力的,缺乏毅力的;不坚定的. ~ челове́к 缺乏自制力的人. ~ хара́ктер 缺乏毅力的性格. полити́чески ~ челове́к 政治上不坚定的人. ❸不一贯的,首尾不一致的. ~ стиль 不一贯的文笔.

невы́держка, -*и*[阴]〈俗〉缺乏自制力,不坚定,犹豫不定;首尾不一,不一贯.

невы́езд, -*а*[阳]〈公文〉不离境,不离开居住地区;未到… дать подпи́ску о ~е 出具不离境甘结. ~ в Москву́ 未去莫斯科.

невыездна́я, -*о́й*[阴]〈口语〉невыездно́й 的女性.

невыездно́й, -*о́го*[阳]〈口语〉不准出国者,不得离境者.

невы́езженный[形]未调教好的,未训练好的,未驯好的(指不能拉车、备鞍的马).

невы́жатый[形]未拧过的;未拧干的.未榨干的. ~ое бельё 未拧干的内衣.

невы́зревший, -*ая*, -*ее*[形]未熟透的,未完全熟的. ~ плод 未熟透的果实. ~ая рожь 未完全熟的黑麦.

невы́игрышный; -*шен*, -*шна*[形]没中奖的;无优势的,不容易成功的.

невылазный 及 **невы́лазный**; -*зен*, -*зна*[形](**невыла́зно** 及 **невы́лазно**)〈口语〉❶走不过去的,非常难以走过的;〈转〉摆脱不了的,非常难以摆脱的. ~ая грязь 泥泞不堪. ~ые долги́ 还不清的债务. ~ая ску́ка 无法排遣的苦闷. ❷〈转〉不出门的.

невы́мытый[形]未洗过的,未洗的. ~ые ру́ки 未洗的手.

невы́мышленный[形]非虚构的,非臆造的. ~ расска́з 并非杜撰的故事.

невыноси́мо[副]❶见 невыноси́мый. ❷[用作无人称谓语]受不了,不能忍受. Ви́деть слёзы на его́ лице́ — невыноси́мо. 看到他脸上的眼泪真叫人受不了.

невыноси́мость, -*и*[阴]невыноси́мый 的抽象名词

невыноси́мый[形]不能忍受的,无法容忍的,使人受不了的,难堪的(副 **невыноси́мо**). ~ая жара́ 难以忍受的酷热. ~ая боль 难以忍受的疼痛. ~ хара́ктер 使人受不了的性格. Со́лнце сади́лось, но бы́ло еще невыноси́мо жа́рко. 太阳落山了,可还是热得受不了.

невыно́сливость, -*и*[阴]невыно́сливый 的抽象名词.

невыно́сливый[形]不耐劳的;软弱的,力量小的;(植物)抵抗力差的,不能适应严峻自然条件的.

невы́печенный[形](面包等)有点生的,烤得不到火候的.

невы́плаканный[形]没哭出来的,没有流出的(指眼泪);哭泣也排解不掉的(指悲伤等). ~ое го́ре 哭泣也排解不了的悲伤.

невы́плата, -*ы*[阴]❶未支付,未付款. ~ проце́нтов в банк 未向银行交付利息. ❷欠款;欠缴的税款.

невыполне́ние, -*я*[中]不执行,不履行;不完成. ~ контра́кта 不履行合同.

невы́полненный[形]没有完成的,没有实现的.

невыполни́мость, -*и*[阴]невыполни́мый 的抽象名词.

невыполни́мый[形]不能执行的;不能履行的;做不到的,完成不了的. ~ое зада́ние 不能完成的任务. Ва́ша про́сьба невыполни́ма. 您的请求是办不到的.

невы́работанность, -*и*[阴]невы́работанный 的抽象名词.

невы́работанный[形]未加工好的;未开采完的. ~ая ко́жа 未加工好的皮革. ~ая ша́хта 未开采完的矿井.

невырази́мость, -*и*[阴]невырази́мый 的抽象名词.

невырази́мый[形]〈文语〉❶无法形容的、非语言所能表达的,难以言喻的,难于表达的;极强烈的,极度的(副 **невырази́мо**). ~ая красота́ 非语言所能形容的美. ~ у́жас 极为恐怖. Я невырази́мо рад. 我极为高兴. ❷[用作名词] **невырази́мые**, -*ых*[复]〈口语,谑〉男衬裤.

невырази́тельность, -*и*[阴]невырази́тельный 的抽象名词.

невырази́тельный; -*лен*, -*льна*[形]无表情的,呆板的,没有表现力的(副 **невырази́тельно**). ~ые глаза́ 无表情的眼睛. ~ язы́к 没有表现力的语言. невырази́тельно чита́ть 无表情地诵读.

невы́сказанность, -*и*[阴]невы́сказанный 的抽象名词.

невы́сказанный[形]没有说出的;没有流露的. ~ая му́ка 没有说出来的痛苦.

невысо́кий; -*со́к*, -*сока́*, -*со́ко* 及 -*соко́*[形]❶不高的(副 **невысо́ко** 及 **невысоко́**). ~ забо́р 不高的围墙. ~ потоло́к 不高的顶棚. ~ая вода́ 水位不高的水. челове́к ~ого ро́ста 身材不高的人. ~ая температу́ра 不高的温度. ~ое давле́ние 不大的压力. ~ие те́мпы 不高的速度. ~ го́лос 不高的嗓音. ❷(质量上)不太令人满意的,不太好的,平常的. ~ое ка́чество 不太好的质量. челове́к ~ой культу́ры 文化水平不高的人. ❸(职位等)不重要的,不大的. ~ая до́лжность 不高的职务. ❹(评价)不高的,不大好的(副 **невысо́ко** 及 **невысоко́**). ~ая оце́нка 不大好的评价. быть ~ого мне́ния *о ком-чём* 对…评价不高. ◇**невысо́кая грудь** 扁平的胸脯;(妇女)不高的乳房(胸部). **невысо́кий лоб** 低低的前额.

невысо́тный[形]不很高的. ~ые кры́ши 不很高的房顶.

невысыха́емый[形]不干(涸)的. ~ое боло́то 不干涸的沼地. ~ые слёзы 擦不干的眼泪.

невы́ход, -*а*[阳]❶〈文语〉缺勤,不到班. ~ на рабо́ту 缺勤. ❷不出刊,未出版(指刊物).

невы́ясненность, -*и*[阴]невы́ясненный 的抽象名词.

невы́ясненный[形]没有弄清楚的,不清楚的;〈经〉未查明的,暂记的. ~ые дохо́ды 暂记收入. ~ая ра́зница 暂记差额.

невьянски́т, -*а*[阳]〈矿〉亮铱锇矿.

невя́зка, -*и*,复二 -*зок*[阴]❶〈口语〉上下(前后)不连贯,脱节. ~ в отде́льных частя́х резолю́ции 决议案个别部分相互脱节. ~ в рабо́те 工作上脱节. ❷〈测〉(闭合)误差;闭合差. допусти́мая ~ 容许闭合差,容许误差.

невя́нущий, -*ая*, -*ее*[形]❶不凋谢的. ~ие цветы́ 不谢的花. ❷〈转〉永存的,不朽的. ~ая во́инская честь 不朽的战功. ~ая сла́ва 不朽的光荣.

не́га, -*и*[阴]〈文语〉❶优裕(生活),富足;满足. жить в ~е 过优裕的生活. ❷怡然自得,愉悦,安逸. Кака́я ночь! *На всём* кака́я не́га! 多么美的夜色!周围多么静谧安逸! ❸爱抚,温存.

негабари́т, -*а*[阳]〈专〉超出规定尺寸的东西;尺寸过大的东西. Он упакова́л всё в оди́н я́щик, получи́лся негабари́т, весовщи́ца не пуска́ет. 他把所有的东西都打在一个箱子里,体积太大了,女司磅员不放行.

негабари́тность, -*и*[阴]негабари́тный 的抽象名词.

негабари́тный[形]超出规定尺寸的、尺寸过大的. ~ лом 尺寸过大的废件.

негабари́тчик, -*а*[阳]〈口语〉特大货物运输工.

нега́данный[形](常与 *нежда́нный* 连用)〈口语〉出人意外的,料想不到的(副 **нега́данно**). ~ое го́ре 没有料想到的痛苦. прие́хать нежда́нно-нега́данно 突然意外地来到. Гость яви́лся нежда́нный, нега́данный. 来了位意想不到的客人.

негаранти́рованность, -*и*[阴]无保障. Эти де́вушки не жела́ют мири́ться с принципиа́льной негаранти́рованностью в любви́. 这些姑娘不愿接受毫无保障的爱情.

негаранти́рованный[形]没有保证的,没有保障的. ~ заём 无保借款.

негармони́ческий[形]不谐调的,配合得不好的;不成比例的(副 **негармони́чески**). ~ое пе́ние 不和谐的歌唱.

негармони́чность, -*и*[阴]негармони́чный 的抽象名词.

негармони́чный; -*чен*, -*чна*[形] = негармони́ческий (副 **негармони́чно**).

негаси́мый[形]❶长明的,永不熄灭的. ~ая лампа́да 长明神灯. ❷〈雅〉永恒的. ~ая любо́вь 永恒的爱情.

негати́в, -*а*[阳]❶〈摄〉负片,底片. ❷〈口语〉不足之处,不理想之处,不良后果.

негативи́зм, -*а*[阳]❶〈医〉违拗症,抗拒症. ❷违拗,抗拒. ❸

〈哲〉否定主义.

негати́вно[副]否定地,不良地. ~ отрази́ться на отноше́ниях двух стран 对两国关系产生不良影响.

негати́вный[1][形]негати́в 的形容词. ~ое стекло́ 玻璃底版.

негати́вный[2][形]❶(-вен,-вна)〈文语〉否定的,否认的;反面的,消极的. ~ отве́т 否定的回答. ❷〈技,电〉负的,阴的.

нега́ция,-и[阴]否定词.

негашёный[形]:**негашёная и́звесть** 生石灰.

не́где[副]❶(接不定式)无处,没有地方(做什么). Не́где отдохну́ть. 没有地方休息. Ему́ не́где занима́ться. 他没有地方学习. ❷(接不定式)无处可,没有地方可(得到什么). Не́где бы́ло взять воды́. 哪里也弄不到水. ❸〈旧〉在某处,不知在什么地方.

не-геро́й,-я[阳]非英雄.

неги́бкий;-бок,-бка́,-бко[形]❶不柔韧的,没有韧性的,不易弯曲的;〈转〉(声音、语言、诗歌等)单调的,平淡无奇的. ~ие ве́тви 不柔韧的树枝 ❷〈转〉不灵活的,不机敏的. ~ организа́тор 不灵活的组织者. ~ нрав 直来直去的性子,不灵活的性子.

неги́бкость,-и[阴]неги́бкий 的抽象名词.

негигиени́ческий[形]= негигиени́чный.

негигиени́чность,-и[阴]негигиени́чный 的抽象名词.

негигиени́чный[形]不卫生的(副 **негигиени́чно**). ~ые усло́вия 不卫生的条件. ~ое помеще́ние 不卫生的房间.

негида́льцы,-ев[复]涅吉达尔人(居住在俄罗斯联邦哈巴罗夫斯克边疆区的少数民族).

негла́дкий;-док,-дка́,-дко[形]不平坦的,不光滑的;〈转〉(诗、言语等)不流畅的,不通顺的,不顺口的(副 **негла́дко**). ~ая доро́га 不平坦的路. ~ая ко́жа 不滑溜的皮肤 ~ие выраже́ния 不通顺的语句.

негла́сность,-и[阴]негла́сный 的抽象名词.

негла́сный;-сен,-сна[形]〈文语〉不公开的,秘密的,暗中的,偷偷的(副 **негла́сно**). ~ надзо́р 秘密监视,暗中监视.

негли́же[不变,中]〈旧〉❶家常便服(多半指晨衣等);(与 в 连用)衣衫不整,衣服还没穿好的样子. у́треннее ~ 晨衣. ходи́ть всегда́ в ~ 总是衣衫不整. ❷[用作副词]衣衫不整地,衣着随便地. вы́йти к гостя́м ~ 衣衫不整地出来见客人. ❸[用作副词]随便地,不经心地. вести́ репети́цию ~ 漫不经心地排练.

неглижи́ровать,-и́рую,-и́руешь[未]*кого что* 及 *чем*〈旧〉非常不经心,疏忽大意;忽视. ~ свои́ми обя́занностями 玩忽职守.

неглубо́кий;-о́к,-ока́,-о́ко 及-око́[形](副 **неглубо́ко** 及 **неглубоко́**)❶不深的;位于不深之处的. ~ая я́ма 不深的坑. ру́ды ~ого залега́ния 埋藏不深的矿石. ~ое дно 不深的底. ~ие ко́рни 不深的根. Су́дно неглубо́ко сиди́т в воде́. 船吃水不深. ❷不深邃的,不深刻的,不深远的,肤浅的;浅薄的. счита́ть *кого* ~ им 认为…浅薄. ~ ум 不深邃的智慧. ~ие зна́ния 肤浅的知识. ~ие противоре́чия 不深刻的矛盾. ❸不深厚的,程度不深的(指感情、感觉、精神状态等). ~ое чу́вство 不深厚的感情. ~ сон 睡得不实的觉.

неглу́пый;-лу́п,-а́,-о[形]并不愚笨的,相当聪明的(副 **неглу́по**). ~ челове́к 相当聪明的人. ~ отве́т 相当聪明的回答.

негно́й-де́рево,-а[中]〈植〉红豆杉(= кита́йский тисс)(Taxus chinensis).

негну́щийся,-аяся,-ееся[形]不能弯曲的.

неговорли́вый[形]〈口语〉不爱说话的,话语不多的.

него́дник,-а[阳]〈口语〉不像话的家伙,坏家伙(多指小孩). Ах ты него́дник! Что ты наде́лал?! 哎,你这坏家伙!瞧你干了什么事?!

него́дница,-ы[阴]него́дник 的女性.

него́дность,-и[阴]无用,不中用,不能用. приходи́ть в ~ 成为不能用的,毁坏. привести́ в ~ 弄成不能用的,弄坏. ~ к вое́нной слу́жбе 服兵役不合格. ~ для де́ла 做事不中用. вы́бросить за ~ью (或 по ~и)因无用而抛掉.

него́дный;-ден,-дна́,-дно,-дны 及-дны́[形]❶不能用的,不中用的,无用的,不合用的,不适用的. ~ материа́л 不能用的材料. вещь, ~ая для употребле́ния 不能用的东西. ~ к вое́нной слу́жбе 不能服兵役的. ~ никуда́ (或 ни на что) ~ 一点用处也没有的,毫无用处的. ❷〈口语〉卑劣的,下流的. ~ челове́к 卑鄙的人.

негодова́ние,-я[中]愤怒,愤懑. благоро́дное ~ 义愤. прийти́ в ~ 愤怒起来. отве́ргнуть с ~ем 忿忿地拒绝. вы́звать ~ 引起愤怒.

негодова́ть,-ду́ю,-ду́ешь[未]愤怒,愤懑;*на кого-что* 及 *против кого-чего* 生…的气,对…气愤. Ти́хон всё ещё негодова́л на старика́, хотя́ тот давно́ молча́л. 尽管那老头儿早不吱声了,吉洪还在生他的气.

негоду́ющий,-ая,-ее[形]愤怒的,怒气冲冲的(副 **негоду́юще**). ~ проте́ст 愤怒的抗议. негоду́юще говори́ть 怒气冲冲地说.

негодя́й,-я[阳]卑鄙的人;〈骂〉下流无耻的东西,坏蛋,恶棍.

негодя́йка,-и,复二-я́ек[阴]негодя́й 的女性

негодя́йский[形]坏蛋的,恶棍的;下流的,卑鄙的. ~ посту́пок 下流的行为.

негодя́йство,-а[中]坏蛋行为,卑鄙行径;卑劣.

негодя́щий,-ая,-ее[形]〈俗〉= него́дный. никуда́ (或 ни на что) ~ 毫无用处的.

него́же[副]〈旧,俗〉❶见 него́жий. ❷[用作无人称谓语]不应该,不能,不行. Ма́ше здесь остава́ться него́же. 玛莎不能留在这里. Него́же так поступа́ть. 不应该这样做.

него́жий,-ая,-ее[形]〈旧,俗〉= него́дный (副 **него́же**).

нега́раздый[形]〈俗〉不善于…的;不能…的(**негора́здо**). Он негора́зд гра́моте. 他学习识字挺吃力. Голова́ у тебя́ ма́лая, на вы́думки негора́здая. 你脑袋瓜小,想不出什么巧妙主意. Игра́ть я негора́зд: го́ды улете́ли. 游戏我是不行了,上了年纪了.

него́рдый;-го́рд,-горда́,-го́рдо[形]不傲慢的,平易近人的. ~ челове́к 不傲慢的人,谦和的人.

негостеприи́мность,-и[阴]негостеприи́мный 的抽象名词.

негостеприи́мный;-мен,-мна[形]不好客的,不殷勤的;〈转〉(自然现象等)荒漠的,严酷的(副 **негостеприи́мно**). ~ кли́мат 严酷的气候.

негосуда́рственный;-вен,-венна[形]不考虑国家利益的,不以国家为重的.

негото́вность,-и[阴]未准备好,尚未准备就绪. ~ к сда́че дел 移交工作未准备好.

негоциа́нт,-а[阳](主要指从事国外大宗买卖的)批发商.

негоциа́нтка,-и,复二-ток[阴]❶негоциа́нт 的女性. ❷批发商人之妻.

негоциа́нтский[形]批发商的.

негоциа́ция,-и[阴]〈旧〉(外交上的)谈判,协商;(日常)商谈;(商业上)做交易.

него́ция,-и[阴]〈旧〉交易,贸易.

негр[阳]见 не́гры.

негра́мотность,-и[阴]негра́мотный 的抽象名词. шко́ла ликвида́ции ~и 扫盲学校,识字班. полити́ческая ~ 政治上无知,政治上不开展. ~ в му́зыке 在音乐方面缺乏常识(无知).

негра́мотный;-тен,-тна[形]❶不识字的. ~ челове́к 不识字的人,文盲. ❷(语法、修辞等)有错误的,文字错误很多的,写得不通顺的(副 **негра́мотно**). ~ое письмо́ 文字错误多的信,写得不通顺的信. ❸〈转〉(对某一方面)缺乏应有的知识的;外行的;(做得)不合格的(副 **негра́мотно**). ~ те́хник 缺乏应有知识的技术员. ~ чертёж 画得外行的图纸,不合格的图纸. ❹[用作名词]**негра́мотный**,-ого[阳];**негра́мотная**,-ой[阴]不识字的人,文盲.

негре́тти[不变,阳]尼格来蒂羊(美利奴羊的一个品种).

негре́х,-а́[阳]非罪孽,非罪过,非过失.

негре́ющий,-ая,-ее[形]不散发热的,不暖和的.

негри́лли[不变,复]尼格利罗人(非洲中部和南部一些身材短小的黑人的统称).

негритёнок,-нка,复-тя́та,-тя́т[阳]黑人的孩子,黑孩子.

негрито́с[阳]见 негрито́сы.

негрито́ска[阴]见 негрито́сы.

негрито́сы,-ов[复](单 **негрито́с**,-а[阳];**негрито́ска**,-и,复二-сок[阴])〈人类学〉尼格利陀人(东南亚的一些尼格罗人种部族的统称).

не́гритюд，-*а*［阳］黑人主义（非洲黑人对自己传统的自豪感）．
негритя́нка［阴］见 не́гры．
негритя́нский［形］黑人的．
негро́ид，-*а*［阳］〈人类学〉尼格罗种族的人．
негро́идный［形］；**негро́идная ра́са**〈人类学〉尼格罗种族．
негро́мкий；-*мок*，-*мка́*，-*мко*［形］❶声音不高的，不大响的，听不大清的（副 **негро́мко**）．❷〈转〉名声不大的，不大有名气的．～ая фами́лия 不是名门望族．～ая сла́ва 不大的声望．
негромогла́сный［形］非夸张的，不铺张的．
не́грский［形］黑人的．
не́гры，-*ов*［复］（单 **негр**，-*а*［阳］；**негритя́нка**，-*и*，复二-*нок*［阴］）黑人．
не́гус，-*а*［阳］内古斯（19 世纪末到 20 世纪初埃塞俄比亚皇帝的称号）．
негу́сто ❶［副］见 негусто́й．❷［用作无人称谓语］〈口语〉不多，很少．Де́нег у нас негу́сто．我们的钱不多．
негусто́й；-*у́ст*，-*а́*，-*о*［形］❶不密的，相当稀疏的（副 **негу́сто**）．～ые во́лосы 相当稀疏的头发．❷不稠的（副 **негу́сто**）．～ мёд 不稠的蜜 ❸（烟尘等）不浓的，稀薄的（副 **негу́сто**）．～ тума́н 薄雾．❹不浑厚的（指嗓音）．～ бас 不浑厚的男低音．
неда́вний，-*яя*，-*ее*［形］不久以前的；为时不久的．～ слу́чай 不久以前的事情．～ие времена́ 不久以前的时候．*с* ～*их пор* 从不久以前起．～ее впечатле́ние 不久前的印象．～ие курса́нты 不久以前的军校学员．Мы с ним неда́вние сосе́ди．我和他做邻居还不久．Несмотря́ на неда́внее знако́мство，они́ бы́стро сошли́сь．他们虽然相识不久，却很快成了好朋友．
неда́внишний，-*яя*，-*ее*［形］〈口语〉＝неда́вний．
неда́вно［副］不久以前．Он прие́хал сюда́ неда́вно．他不久以前才来到这里．Мы живём здесь неда́вно．我们住在此地不久．
неда́вность，-*и*［阴］不久前，新近．
недалёкий；-*ёк*，-*ека́*，-*еко́* 及 -*ёко*；*неда́льше*［形］❶不远的（副 **недалеко́** 及 **недалёко**）．～ лес 不远的森林．～ое путеше́ствие 短途旅行．～ путь в го́род 去城里的路不远．❷时间上相距不远的，不久前的，即将来到的（副 **недалеко́** 及 **недалёко**）．～ие собы́тия 不久前的一些事件．в ～ом про́шлом（在）不久以前．в ～ом бу́дущем（在）不久的将来．❸［只用短尾］〈转〉*от чего* 离…不远．Он недалёк от и́стины．他的想法接近真实情况．❹〈口语〉不远的，不是远房的（指亲属）．～ие ро́дственники 近亲．❺（-*ёк*，-*ёка*）智力有限的，不大聪明的．челове́к ～ого ума́ 不大聪明的人．
недалеко́ 及 **недалёко**［副］❶见 недалёкий 1，2 解．❷［用作谓语］（离…）不远．Ре́чка отсю́да недалеко́? 小河离这里不远吧？До го́рода недалеко́．离城不远了．Недалеко́ от шко́лы парк．离学校不远有个公园．❸［用作谓语］不久，很快就．Недалеко́ и пра́здник．节日就快到了．До сне́га недалеко́．快要下雪了．Ему́ недалеко́ до оконча́ния университе́та．他很快就要大学毕业了．❹［用作无人称谓语］（常与 *кому-чему*，*до кого-чего* 连用）离…差一点，差一点就可以到…При его́ спосо́бностях ему́ недалеко́ до ма́стера．凭他的才能很快就能当上工长．◇**недалеко́ уйти́**（或 **уе́хать**）（比…）强不多少．Они́ по свои́м у́мственным спосо́бностям от ма́леньких дете́й о́чень недалеко́ уе́хали．他们的智力与幼儿相差无几．**недалеко́ ходи́ть**（或 **идти́**，**иска́ть**）很容易就，不难举出（指例子等）．За приме́ром недалеко́ ходи́ть．很容易就可以举出例子来；例子可以信手拈来．
недалёкость，-*и*［阴］不大聪明，智力有限．
недалёче［副］〈旧，俗〉＝недалеко́．～ от села́ 离村子不远．
недалёчко［副］〈俗〉＝недалеко́．
неда́льний，-*яя*，-*ее*［形］❶＝недалёкий 1，2 解．～яя дере́вня 不远的村庄．в ～ем бу́дущем 在不久的将来．❷近支的（指亲族）．～ ро́дственник 近亲．❸〈旧〉智力有限的，不大聪明的．челове́к ～его ума́ 不大聪明的人．
недальнови́дность，-*и*［阴］недальнови́дный 的抽象名词．Э́ти слова́ пока́зывают всю его́ недальнови́дность．这些话表明他没有远见．
недальнови́дный；-*ден*，-*дна*［形］没有远见的，目光短浅的（副 **недальнови́дно**）．～ челове́к 没有远见的人．～ая поли́тика 没有远见的政策．
недальнозо́ркий；-*рок*，-*рка*［形］看得不远的；〈转〉＝недальнови́дный．
недальнозо́ркость，-*и*［阴］недальнозо́ркий 的抽象名词；〈转〉＝недальнови́дность．
неда́льность，-*и*［阴］❶不远．～ расстоя́ния 距离不远．❷智力有限，不很聪明．
неда́ром［副］❶不无原因，难怪，无怪乎．Неда́ром его́ все боя́тся．难怪大家都怕他．Неда́ром говори́тся，что де́ло ма́стера бои́тся．常言说得好，事怕行家．❷不无目的，不无用意．Он пришёл неда́ром．他并不是没有目的而来的．Э́ти слова́ им ска́заны неда́ром．他说这些话并不是没有用意的．❸不是白白地，不是无益地．*Я неда́ром шестьдеся́т лет на све́те живу́*，вида́л люде́й-то．我这 60 年没有白活，见过各式各样的人．
недви́жимость[1]，-*и*［阴］不动产
недви́жимость[2] 及 **недвижи́мость**，-*и*［阴］〈旧〉安静，静止，静谧．
недви́жимый[1]［形］〈公文〉不能移动的（指财产）．～ое иму́щество 不动产．
недви́жимый[2] 及 **недвижи́мый**［形］一动不动的，静止的（副 **недвижи́мо** 及 **недви́жимо**）．
недви́жность，-*и*［阴］недви́жный 的抽象名词．
недви́жный；-*жен*，-*жна*［形］一动也不动的，毫无动静的（副 **недви́жно**）．～ во́здух 凝滞的空气．
недвусмы́сленность，-*и*［阴］недвусмы́сленный 的抽象名词．～ отве́та 回答毫不含糊，回答明确．
недвусмы́сленный；-*ен*，-*енна*［形］无歧义的，不模棱两可的（副 **недвусмы́сленно**）．～ намёк 明确的暗示．～ отве́т 明确的回答．говори́ть я́сно и недвусмы́сленно 说得清楚，不模棱两可．
недееспосо́бность，-*и*［阴］❶недееспосо́бный 的抽象名词．❷〈法〉无行为能力．
недееспосо́бный；-*бен*，-*бна*［形］❶〈文语〉无活动能力的．～ая организа́ция 无活动能力的组织．❷〈法〉无行为能力的．
неде́йственность，-*и*［阴］неде́йственный 的抽象名词．～ догово́ра 契约无效，合同失效．
неде́йственный；-*вен*，-*венна*［形］不起作用的，不生效的．～ые реше́ния 没有生效的决定．～ое ави́зо 无效报单，失效报单．
недействи́тельность，-*и*［阴］недействи́тельный 的抽象名词．
недействи́тельный；-*лен*，-*льна*［形］❶〈旧〉不起作用的，无功效的．Его́ про́сьба оста́лась недействи́тельна．他的请求未起作用．Сре́дство оказа́лось недействи́тельным．药剂无效力．❷［常用短尾］不生效的，无效的．Биле́т недействи́телен．此票无效．❸实际上不存在的，臆想的．
неде́лание，-*я*［未］未做，不干；无所事事．
неделика́тность，-*и*［阴］неделика́тный 的抽象名词；不礼貌的行为．～ обраще́ния 态度生硬．Извини́те за неделика́тность．失礼了，请原谅．
неделика́тный；-*тен*，-*тна*［形］（副 **неделика́тно**）❶不客气的，不礼貌的，不委婉的，生硬的．～ вопро́с 不礼貌的问话．～ое замеча́ние 生硬的批评．❷不精致的，不雅致的，不讲究的．～ые блю́да 不精美的菜肴．～ое сло́во 粗话．
недели́мость，-*и*［阴］недели́мый 的抽象名词．
недели́мый［形］❶不能分开的，分不开的；〈转〉不可分割的．А́том не есть не́что просто́е，недели́мое и неизменя́емое．原子并不是单一的、不可分的和不可改变的东西．～ фонд 公积金．❷〈数〉除不尽的．～ые чи́сла 质数．
неде́лька，-*и*，复二-*лек*［阴］〈口语〉неде́ля 的指小表爱．Зайди́те на неде́льке．这周来吧．
неде́льный[1]［形］一星期的，一周的．～ о́тпуск 一星期的休假．～ за́работок 一星期的工资，周工资．～ план 周计划．～ая газе́та 周报．часы́ с ～ым заво́дом 一星期上一次弦的表．～ жеребёнок 出生一周的小马．
неде́льный[2]［形］不认真的，不严肃的．～ разгово́р 不认真的谈话．

...недéльный [复合形容词第二部]表示"(若干)星期的"、"(若干)周的",如 двухнедéльный,трёхнедéльный.

недéлюшка, -и,复二 -шек[阴](俗)недéля 的表爱.

недéля, -и,复二 -дéль[阴]星期,周.две ~и 两个星期,两周. в течéние ~и 一星期内. на э́той ~е(在)本星期. прóшлая ~ 上星期. бу́дущая ~ 下星期. два рáза в ~ю 一周两次. чéрез ~ю 一周以后. с ~ю 将近一周. с ~и на ~ю(在)最近一、两周. ~ озеленéния гóрода 城市绿化周. по цéлым ~ям 一连几周. ◇**рабóчая недéля** 工作周(指一周内的工作日数). **семь пя́тниц на недéле** у кого 朝三暮四,反复无常.

недéлями [副]一连几个星期;(俗)在几星期内. Ребёнок недéлями не хóдит в шкóлу. 小孩子几个星期没去上学.

недемократи́ческий [形]不民主的.

недержáние, -я[中]失禁,不能自制. ~ мочи́(医)小便失禁,遗尿. словéсное ~(谑,讽)说话太多,絮叨.

недéржаный [形]未使用过的. ~ое плáтье 未穿过的衣服. ~ые кни́ги 没用过的书.

недéтский [形]非儿童所具有的,不是小孩应有的.

недефици́тный [形]无亏损的,不亏本的,无赤字的. ~ое предприя́тие 不亏损的企业.

недёшево [副]❶见 недешёвый. ❷(转)代价不小,不容易. Недёшево стóила мне э́та попы́тка. 这次尝试使我付出不小的代价.

недешёвый [形]不便宜的,价格不低的(副 **недёшево**). ~ товáр 价钱不低的商品. Э́та мéбель стóила недёшево. 这套家具不便宜.

недéятельность, -и[阴]недéятельный 的抽象名词.

недéятельный; -лен, -льна[形]不活动的,非活性的;不积极的,不起作用的. ~ые гáзы(理,化)惰性气体.

нединами́ческий [形]不活动的,静止不动的.

недипломати́ческий [形]非外交式的,率直的,不含糊其词的. ~ отвéт на вопрóс 对问题的率直回答.

недиссертáбельный [形](口语)不适于写学位论文的.

недисциплини́рованность, -и[阴]不守纪律. прояви́ть ~ 表现出无纪律性.

недисциплини́рованный; -ван, -ванна[形]不守纪律的(副 **недисциплини́рованно**).

недли́нный [形]不长的. ~ая лéстница 不长的梯子. ~ое письмó 不长的信.

недо... [复合前缀]表示"不足"、"不充分"、"不够",如 недовы́полнить, недосчи́тывать; недовéс, недодáние; недозрéлый, недорáзвитый.

недобивáть [未]见 недоби́ть.

недобирáть [未]见 недобрáть.

недобирáться, -áется[未]❶少收,未收够,未收足. Из-за потéрь недобирáется мнóго зернá. 因遭受损失,少收很多谷物. ❷недобирáть 的被动.

недоби́тки, -ков[复](单 **недоби́ток**, -тка[阳])(俗,蔑)残兵败将,残匪,残敌;余孽. ги́тлеровские ~ 希特勒法西斯的余孽.

недоби́тый [形]未打死的;(转)未消灭的,残留的. ~ая пти́ца 未打死的鸟.

недоби́ть, -бью́, -бьёшь; -би́тый[完] кого❶打的不够数,屠宰的不足数(指狩猎、宰牲畜等). ❷未打死. ‖未 **недобивáть**, -áю, -áешь.

недобóр, -а[阳]招收不足;征收不足;不足额,缺额. ~ студéнтов(大学)招生不足. ~ зернá 征粮不足. ~ в недои́мках 欠缴的税款未收足. покры́ть (或 возмести́ть) ~ 弥补缺额.

недобрáть, -беру́, -берёшь; -áл, -алá, -áло; дóбранный[完] что 及 кого-чего 没有收够,没有收足数. ~ я́блок 没有把苹果收足数. ~ слу́шателей на ку́рсы 没有把短训班的学员招满. ‖未 **недобирáть**, -áю, -áешь.

недобривáть [未]见 недобри́ть.

недобри́тый [形]未刮完的,未剃尽的.

недобри́ть, -брéю, -брéешь; -бри́тый[完] кого-что 未刮完,未剃尽. ‖未 **недобривáть**, -áю, -áешь.

недоброжелáтель, -я[阳]不怀善意的人,对…无善意的人.

недоброжелáтельница, -ы[阴]недоброжелáтель 的女性.

недоброжелáтельность, -и[阴] недоброжелáтельный 的抽象名词;不友善的态度.

недоброжелáтельный; -лен, -льна[形]不怀好意的,无善意的;不友好的(副 **недоброжелáтельно**). ~ое отношéние 不怀好意的态度,不友好的态度. Он ко мне недоброжелáтелен. 他对我不友好.

недоброжелáтельство, -а[中]不友善,不怀好意. проявля́ть ~ 表现出不友善. смотрéть на кого с ~ом 不友善地看…

недоброжелáтельствовать, -ствую, -ствуешь[未] кому-чему(旧)(对…)采取不友善的态度,不怀好意.

недоброкáчественность, -и[阴] недоброкáчественный 的抽象名词.

недоброкáчественный; -вен, -венна[形]质量不好的(副 **недоброкáчественно**). ~ товáр 质量差的商品.

недобропоря́дочность, -и[阴]недобропоря́дочный 的抽象名词.

недобропоря́дочный; -чен, -чна[形]不体面的,不正派的. ~ постýпок 不体面的行为.

недобросóвестность, -и[阴]недобросóвестный 的抽象名词;不诚实的行为,不正当行为. ~ в рабóте 工作中的不认真.

недобросóвестный; -тен, -тна[形](副 **недобросóвестно**)❶不诚实的,无诚意的;不正当的. ~ свидéтель 不诚实的证人. ~ое срéдство 不正当的手段. ~ постýпок 不正当行为. ~ое освещéние фáкта 对事实不诚实的说明. ❷不认真的,草率的;敷衍塞责的. ~ рабóтник 敷衍塞责的工作人员. ~ая рабóта 不认真的工作.

недобротá, -ы́[阴](口语)不怀好意,无善意. относи́ться к кому с ~óй 对…不怀善意.

недобрóтный; -тен, -тна[形](口语)质量差的,劣等的. ~ товáр 质量差的商品.

недоброхóт, -а[阳](旧)=недоброжелáтель.

недоброхóтка, -и,复二 -ток[阴](旧)недоброхóт 的女性.

недоброхóтный; -тен, -тна[形](旧)=недоброжелáтельный(副 **недоброхóтно**).

недоброхóтство, -а[中](旧)=недоброжелáтельство.

недоброхóтствовать, -ствую, -ствуешь[未] кому-чему(旧)对…不怀好意,对…不友善.

недóбрый; -дóбр, -добрá, -дóбро[形]❶心肠不好的,不和善的,心地不善良的,不仁慈的;不怀好意的(副 **недóбро**). ~ человéк 心地不善良的人. ~ взгляд 不怀好意的目光. ~ые намéрения 恶意. испы́тывать к кому ~ое чýвство 对…不友善. помина́ть кого ~ым слóвом 提起…来就没有好话. ❷不好的,不祥的,不幸的;令人不快的;(口语)恶的,坏的. ~ая весть 不好的消息. ~ое предчýвствие 不祥的预感. ~ сон 恶梦. (в) ~ час 或(в) ~ое врéмя 或 в ~ую пóру(在)不幸的时刻. остáвить по себé ~ую пáмять 留下坏名声. ~ая молвá 恶言恶语. Случи́лось чтó-то недóброе. 发生了一件不好的事情. У меня́ сéрдце недóброе чýет. [用作名词]我心里预感到有什么不幸的事要发生. ❸[用作名词] **недóбрый**, -ого [阳]鬼,魔鬼. ◇**недóброе мéсто** 魔窟,不干净的地方(抢劫、杀人或"闹鬼"等). **недóбрые лю́ди** 强盗,歹徒. **недóбрые рýки** 坏人,恶人. **недóбрый глаз**(迷信观念中的)毒眼(被这种眼睛看了的人会遭到灾祸、不幸、疾病等).

недобы́чливый [形](俗)❶不会弄到(东西)的,不善于搞到(东西)的. ~ человéк 不会搞到什么东西的人. ❷捕获物不多的,无利可图的.

недовáривать [未]见 недовари́ть.

недовáриваться [未]❶见 недовари́ться. ❷недовáривать 的被动.

недовари́ть, -арю́, -áришь; -áренный[完] кого-что 没有煮熟. Рис недовáрен. 米没有煮熟. ‖未 **недовáривать**, -аю, -аешь.

недовари́ться, -áрится[完]煮得不熟,没有煮熟. Картóфель недовари́лся. 土豆没有煮熟. ‖未 **недовáриваться**, -ается.

недовезти́, -езу́, -езёшь; -вёз, -злá; -вёзший; -зённый (-ён, -енá)[完] что 运的不够数;没运到地方. ~ хлéба 运的粮食

不够数. ‖ 未 **недовози́ть**, -ожу́, -óзишь.

недовéрие, -я[中]不信任,不相信. отнести́сь с ~ем *к кому* 对…采取不信任的态度. вы́разить ~ 表示不信任. пита́ть ~ 持不信任态度.

недоверну́ть, -ну́, -нёшь; -ёрнутый[完] *что* 未拧到需要的程度,未拧紧. ~ кран 未拧紧水龙头 ‖ 未 **недовёртывать**, -аю, -аешь.

недоверну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈口语〉未拧紧,没有拧紧,没有关紧,没有旋到底. Кран недоверну́лся. 水龙头没有关紧. ‖ 未 **недовёртываться**, -аюсь, -аешься.

недовéрок, -рка[阳]❶〈旧,俗〉多疑的人;怀疑论者. ❷〈旧〉异教徒(对非东正教徒的蔑称).

недоверста́ть, -а́ю, -а́ешь; -вёрстанный[完] *что* 未完全分配掉,未全部摊派下去. ‖ 未 **недовёрстывать**, -ю, -аешь.

недовёрстка, -и[阴]未完全分配掉,未全部摊派下去. ~ нало́га 税未全部摊派下去.

недовёрстывать[未]见 недоверста́ть.

недовёртывать[未]见 недоверну́ть.

недовёртываться[未]❶见 недоверну́ться ❷недовёртывать 的被动.

недовéрчивость, -и[阴]多疑,疑心重;不信任.

недовéрчивый[形]疑心重的,(好)怀疑的;不相信的,不信任的(副 **недовéрчиво**). ~ человéк 好怀疑的人. ~ взгляд 不相信的目光. быть ~ым *к кому-чему* 对…不相信. недовéрчиво относи́ться друг к дру́гу 彼此不信任.

недовершённость, -и[阴]недовершённый 的抽象名词.

недовершённый; -шён, -шена́[形]未完的,尚未做完的,没有完成的. ~ое дéло 未竟之业,未做完的事.

недовéс, -а(-у)[阳]❶ недовéсить—недовéшивать 的动名词. Продавца́ обвини́ли в недовéсе. 指责售货员称得分量不足. ❷不足的分量. В мешкé два кило́ недовéсу. 袋子里的分量短两公斤. возмещéние ~а 补偿不足的分量. мешо́к с ~ом 分量不足的一袋.

недовéсить, -éшу, -éсишь; -éшенный[完](*что* 及 *чего* 或无补语)没有把…称足;少称(若干). ~ ма́сла 没有把油称足. ~ сто гра́ммов са́хара 少称 100 克糖. ‖ 未 **недовéшивать**, -аю, -аешь.

недовéсный[形]不足秤的,分量不足的,不够分量的. ~ хлеб 分量不足的面包.

недовéсок, -ска[阳]〈口语〉分量不足的东西;不足的分量. мешо́к-недовéсок 分量不足的一袋.

недовéсочный[形]недовéсок 的形容词.

недовéшивание, -я[中]недовéшивать 的动名词.

недовéшивать, -аю, -аешь[未]❶见 недовéсить. ❷〈俗〉(商品等)不足秤,分量不够. Э́тот мешо́к недовéшивает. 这一袋不足秤.

недовéшиваться, -ается[未]недовéшивать 的被动.

недовзно́с, -а[阳]缴款不足;存入款项不足. ~ на счета́ 账户存入款项不足.

недовзыска́ть, -зыщу́, -зы́щешь; -зы́сканный[完]未全部征收上来,未追收上来(若干). Значи́тельные су́ммы оказа́лись недовзы́сканными. 结果还有很可观的款额未全部(征)收上来. ‖ 未 **недовзы́скивать**, -аю, -аешь.

недовзы́скивать[未]见 недовзыска́ть.

недови́деть, -и́жу, -и́дишь[未]〈口语〉看不清楚,视力差. от ста́рости ~老眼昏花. Глаза́ми-то я уж стал плох... недови́жу. 我的眼睛已经不行了…看不清楚了.

недово́з, -а[阳]недовози́ть 的动名词

недовози́ть[未]见 недовезти́.

недово́льно[副]❶见 недово́льный. ❷〈旧〉不够,不足,不充分. Все мы бы́ли недово́льно внима́тельны к его́ про́сьбам. 我们对他的请求都不够关心.

недово́льный; -лен, -льна[形]❶ *кем-чем*; 〈口语〉*на кого-что* 及〈旧〉*в чём* 感到不满的;表示不满的;不满意的(副 **недово́льно**). ~ взгляд 不满的目光. ~ в решéнии 对决定不满意的. Отéц недово́лен тобо́й. 父亲对你不满. Я имéю пра́во быть недово́льным на тебя́. 我有权对你表示不满. Он недово́льно смотрéл на меня́. 他不满地看着我. ❷[用作名词,常用复数]**недово́льный**, -ого[阳]; **недово́льная**, -ой[阴](表示)不满意的人.

недово́льство, -а[中]不满(意),不满情绪. выражéние ~а 不满的表示. ~ сами́м собо́й 对自己的不满. с ~ом сказа́ть 不满地说. В наро́де росло́ недово́льство войно́й и дороговизно́й. 人民对战争,物价昂贵的不满情绪在增长.

недовы́груженный[形]未卸净的. ~ые ваго́ны 未卸空的车皮.

недовыполнéние, -я[中]❶ недовы́полнить——недовыполня́ть 的动名词. ❷没有完成的部分. Недовыполнéние составля́ет пять процéнтов пла́на. 计划有 5%未完成.

недовы́полнить, -ню, -нишь[完] *что* 未全部完成(计划等);未完成(定额). ~ план 未全部完成计划. ‖ 未 **недовыполня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

недовы́полниться, -ится[完](计划等)未全部完成. ‖ 未 **недовыполня́ться**, -я́ется.

недовыполня́ть[未]见 недовы́полнить.

недовыполня́ться[未]❶见 недовы́полниться. ❷ недовыполня́ть 的被动.

недовы́пуск, -а[阳]产量不足;(未达到生产定量的)差额. ~ ваго́нов из ремо́нта 没有按照计划把车辆全数修理出来. ~ в 12 *ваго́нов* 差 12 个车皮未完成计划.

недовыпуска́ть[未]见 недовы́пустить.

недовыпуска́ться, -а́ется[未]недовыпуска́ть 的被动.

недовы́пустить, -ущу, -устишь; -ущенный[完] *что* 产量未达到定额,产量不足,完成…额不足. ‖ 未 **недовыпуска́ть**, -а́ю, -а́ешь.

недовыраба́тывать[未]见 недовы́работать.

недовы́работать, -аю, -аешь[完] *что* 及 *чего*(比需要或计划)少制造出(若干). ~ пять процéнтов пла́на 比计划少制造出 5%. ‖ 未 **недовыраба́тывать**, -аю, -аешь.

недовы́работка, -и[阴]产量不足;未完成量,差额. ~ дета́лей 零件产量不足. восполня́ть ~у 补足差额.

недовыруча́ть[未]见 недовы́ручить.

недовы́ручить, -чу, -чишь[完] *что* 未完全收回(钱);收(款)不足,未收够. недовы́рученная су́мма дéнег 未收回的钱数. ‖ 未 **недовыруча́ть**, -а́ю, -а́ешь.

недовы́ручка, -и[阴]未全部收回;收款不足数;欠收款,欠收额. ~ в пять рублéй 欠收款 5 卢布.

недовяза́ть, -яжу́, -я́жешь; -я́занный[完] *что* 未织完,未完全织好. недовя́занный чуло́к 一只未织完的长袜.

недога́дка, -и,复二 -док[阴]〈俗〉= недога́дливость.

недога́дливость, -и[阴]недога́дливый 的抽象名词.

недога́дливый[形]不善于领会的,不善于猜度的.

недога́р, -а[阳]未充分燃烧,未烧透.

недогля́д, -а[阳]〈俗〉= недосмо́тр.

недогляде́ть, -яжу́, -яди́шь[完]〈口语〉❶(*что* 及 *чего* 或无补语)没有看到,没有看出,没有注意到,没有发现. ~ опеча́тку 没发现印刷错误. ~ оши́бки 没有看出错误. ❷ *за кем-чем* 没有照看好,没有照看到. ~ за ребёнком 没有照看好孩子. ‖ 未 **недогля́дывать**, -аю, -аешь.

недогля́дка, -и,复二 -док[阴]〈俗〉= недосмо́тр.

недогля́дывать[未]见 недогляде́ть.

недогова́ривать[未]见 недоговори́ть.

недогова́риваться, -ается[未]❶话未说完,话未说尽;讲得吞吞吐吐. В разгово́рах мно́гое недогова́ривалось. 在交谈中有许多话没说出来. ❷недогова́ривать 的被动.

недоговорённость, -и[阴]❶话未说完,言未尽意,言犹未尽. ~ в расска́зе 讲述中言犹未尽. ❷(事前)没有商量好,没有达成协议. ~ а́втора с изда́тельством 作者与出版社未达成协议. Затруднéния возни́кли из-за недоговорённости. 由于事前没有商量好,而发生了困难.

недоговори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый(-ён, -ена́)[完](*что* 及 *чего* 或无补语)未全说出来,吞吞吐吐,话未说尽. ‖ 未 **недогова́ривать**, -аю, -аешь.

недоговóрка, -и,复二 -рок[阴]〈口语〉= недомо́лвка.

недогрéв, -а[阳]欠热,加热不足,受热不足.

недогружáть [未]见 недогрузи́ть.

недогрýз, -*а*[阳] недогрузи́ть --недогружáть 的动名词；装载不足的量. ликвиди́ровать ~ пароходóв 消灭轮船装载不足(的现象). ~ в пять тонн 少装 5 吨.

недогрузи́ть, -*ужý*, -*ýзишь* 及 -*узи́шь*; -*ýженный* (-*ен*, -*ена*)及 -*ужённый* (-*ён*, -*енá*)[完]❶ *что* 及 *кого-чего* 未装足数；少装(若干). ~ маши́ну 未装满汽车. ~ сáхару 未装足白糖. ~ стройматериáлы 没有把建筑材料装足. ~ тóнну ýгля 少装一吨煤. ❷〈转，口语〉*кого-что* 工作量安排不足. ~ рабóтника 给工作人员安排的工作量不足. ~ предприя́тие 使企业吃不饱，开工不足. ‖ 未 **недогружáть**, -*áю*, -*áешь*.

недогрýзка, -*и*, 复二 -*зок*[阴]❶ = недогрýз. ~ в два контéйнера 少装两个集装箱. ❷〈口语〉工作量不足，开工不足，负荷不足. ~ предприя́тия 企业开工不足. ~ дóменной пéчи 高炉负荷不足.

недодавáть [未]见 недодáть.

недодавáться, -*даётся*[未]недодавáть 的被动.

недодáть, -*дáм*, -*дáшь*, -*дáст*, -*дади́м*, -*дади́те*, -*даду́т*; -*óдал*, -*одалá*, -*óдало*; -*одáй*; -*óданный* (-*ан*, -*анá*, -*ано*) [完] *что* 及 *чего* 少给，少付，未付(给)足；少生产出. ~ зарплáту 少付工资. ~ дéнег 未付足钱. ~ ты́сячу комплéктов запасны́х частéй 少生产出 1000 套备件. ‖ 未 **недодавáть**, -*даю́*, -*даёшь*; -*давáй*.

недодáча, -*и*[阴]〈口语〉❶ недодáть——недодавáть 的动名词. ❷少给(量)；少出产(量). ~ в пять рублéй 少付 5 卢布. ~ автомоби́лей 少生产的轿车量.

недодéл, -*а*[阳]〈俗〉= недодéлка.

недодéланность, -*и*[阴]未完成，未做好(指状态).

недодéлать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* 及 *чего* 未完成，未做完，未做好. недодéланные сáни 未做完的雪橇. ‖ 未 **недодéлывать**, -*аю*, -*аешь*.

недодéлка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]〈口语〉❶未完工，未全部完成；未完成的部分. Рабóта не при́нята из-за недодéлки. 工程因为没有完工而未验收. ❷〈俗〉未做成的东西，未完成的工程. готóвые вéщи и ~и 做好的和未做好的东西. ❸(工程、产品中的)疏漏，缺陷. В проéкте ещё мнóго недодéлок. 设计还有许多疏漏.

недодéлывать [未]见 недодéлать.

недодержáть, -*держý*, -*дéржишь*; -*дéржанный*[完] *кого-что* 使处在…状态的时间不足，使保持…状态的时间不足. ~ термóметр 用温度计测量的时间不足. ~ негати́в 底片曝光的时间不够. недодéржанное вино 窖藏时间不足的酒. ‖ 未 **недодéрживать**, -*аю*, -*аешь*.

недодéрживать [未]见 недодержáть.

недодéржка, -*и*[阴] недодержáть——недодéрживать 的动名词；〈摄〉曝光不足；〈技〉欠火，处理时间不足. ~ при фотографи́ровании 拍摄时曝光不足. ~ стáли 钢的处理时间不足.

недодýманность, -*и*[阴]欠考虑，考虑不周.

недодýмать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* 未考虑好，未考虑成熟，未经深思熟虑，考虑不周. недодýманные мы́сли 考虑得不成熟的想法. ‖ 未 **недодýмывать**, -*аю*, -*аешь*.

недодýмывать [未]见 недодýмать.

недоедáние, -*я*[中]吃不饱；营养不足. истощéние органи́зма от ~я 由于营养不足身体消瘦.

недоедáть, -*áю*, -*áешь*[未]❶见 недоéсть. ❷经常吃不饱，半饥半饱；营养不足.

недоéденный [形]未吃完的，吃剩下的. ~ зáвтрак 吃剩下的早餐. ~ пирóг 没吃完的馅饼.

недоéдки, -*ов*[复]〈俗〉吃剩的东西(食物或饲料). хлéбные ~ 吃剩的饭食. ~ сéна 吃剩的干草.

недоéсть, -*éм*, -*éшь*, -*éст*, -*еди́м*, -*еди́те*, -*едя́т*; -*éл*; -*éшь* [完]没有吃饱. ~ за обéдом 午饭没有吃饱. ‖ 未 **недоедáть**, -*áю*, -*áешь*.

недожáривать [未]见 недожáрить.

недожáриваться, -*ается*[未]недожáривать 的被动.

недожáрить, -*рю*, -*ришь*[完]❶ *кого-что* 煎(烤、炸)得火候不足，未煎(烤、炸)熟. Из недожáренных цыплят сочи́лась кровь. 没炸熟的子鸡还有血丝. ❷ *что* 及 *чего* 煎(烤、炸)的少(不够吃). Недожáрили пирожкóв к обéду. 午饭的馅饼煎少了. ‖ 未 **недожáривать**, -*аю*, -*аешь*.

недожáриться, -*ится*[完]煎(烤、炸)得不熟(透). Ры́ба недожáрилась. 鱼没有煎熟.

недожáтый [形]未拧(挤、榨)干的，还含有水分的. ~ое бельё 未拧干的内衣.

недожáть[1], -*жнý*, -*жнёшь*; -*жáтый*[完] *что* 及 *чего* 未全部收割完；少收割(若干). недожáтая рожь 尚未收割完的(割剩下的)黑麦. ‖ 未 **недожинáть**, -*áю*, -*áешь*.

недожáть[2], -*жмý*, -*жмёшь*; -*жáтый*[完] *что* ❶〈运动〉推举(杠铃等)未达到要求的标准. ❷没挤干，没榨干，没拧干. ~ творóг 没把奶渣的水分挤干. ‖ 未 **недожимáть**, -*áю*, -*áешь*.

недожéчь, -*жгý*, -*жжёшь*, -*жгýт*; -*жёг*, *жглá*; *недожжённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 没烧到火候，烧得火候不够. ~ и́звесть 没把石灰烧到火候. недожжённый кирпи́ч 欠火的砖. ‖ 未 **недожигáть**, -*áю*, -*áешь*.

недожигáть [未]见 недожéчь.

недожимáть [未]见 недожáть[2].

недожи́н, -*а*[阳]❶(比计划)少收割的数量. ❷(田间)尚未收割的地方.

недожинáть [未]见 недожáть[1].

недожóг, -*а*[阳]〈技〉❶欠火(候)，欠烧. ~ кирпичá 砖欠火候. ❷没有烧透，不完全燃烧. ~ ýгля 煤燃烧不充分 ❸欠烧的材料，欠烧的东西.

недозáнятость, -*и*[阴]就业不足.

недозапрáвиться, -*влюсь*, -*вишься*[完]未加足油. Ты чегó э́то вчерá недозапрáвился? 你昨天怎么没加足油？

недозвóленность, -*и*[阴]недозвóленный 的抽象名词.

недозвóленный [形]不许可的，不容许的. ~ закóном 法律不许可的. ~ые предмéты 违禁品.

недозволи́тельность, -*и*[阴] недозволи́тельный 的抽象名词.

недозволи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]〈旧〉不容许的，不允许的.

недозревáние, -*я*[中]不够成熟，未完全成熟. ~ хлебóв 庄稼未完全成熟.

недозревáть [未]见 недозрéть.

недозрéлость, -*и*[阴]未成熟(状态). ~ плодóв 果实未成熟.

недозрéлый [形]没有完全成熟的(指果实等)；未成年的；没有经验的；〈转〉未十分成熟的，未臻完善的. ~ арбýз 有点生的西瓜. ~ая мысль 不很成熟的想法.

недозрéть, -*éет*[完]未完全成熟，未熟透；〈转〉尚不成熟，尚未成形. недозрéвшие фрýкты 未完全成熟的水果. недозрéвшая мысль 不够成熟的想法. ‖ 未 **недозревáть**, -*áет*.

недоигрывать, -*аю*, -*аешь*[未](在舞台上)表演得不够劲. Актер я́вно недои́грывает. 演员表演得明显不到位.

недои́мка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]❶欠缴的税款，尾欠. погашéние ~мок 偿还欠缴的税款. ~ по сельскохозя́йственному налóгу 欠缴的农业税. собрáть ~у 收欠缴的税款. Есть на них недои́мка за три гóда. 他们积欠了 3 年税款. ❷〈旧〉未拿到手的东西，未收够的东西. Ткáчество даёт мужикáм возмóжность замени́ть иногдá с ли́хвой недои́мки хлéба и чáстые неурожáи. 手工纺织使农夫有可能绰绰有余地弥补收成不足与连年歉收.

недои́мочность, -*и*[阴](纳税人)欠税，未交清捐税.

недои́мочный [形]欠缴税款的. ~ые поступлéния 征收欠税的进款.

недои́мщик, -*а*[阳]欠缴税款的人.

недои́мщица, -*ы*[阴]недои́мщик 的女性.

недоискýсство, -*а*[中]半艺术，未完善的艺术.

недоиспóльзование, -*я*[中]未充分利用，利用不够，利用不足. ~ земéль 土地未充分利用.

недоиспóльзовать, -*зую*, -*зуешь*[完，未] *что* 未充分利用，未全部使用. ~ свои́ возмóжности 未充分发挥自己的潜能 ~ дéнежные фóнды 未充分利用基金.

недоиспóльзоваться, -*зуется*❶[完，未]未充分利用，使用不充分. Станки́ недоиспóльзуются. 机床没有充分利用. ❷[未]

недоиспо́льзовать 的被动

недо́йный [形](产奶牲畜)不产奶的,不出奶的

недока́занность, -*и*[阴]недока́занный 的抽象名词.

недока́занный [形]查无实据的,没有证实的. -ое обвине́ние 查无实据的控告.

недоказа́тельность, -*и*[阴]недоказа́тельный 的抽象名词.

недоказа́тельный; -*лен*, -*льна*[形]没有证据的,没有根据的,不能令人信服的. -до́вод 不能令人信服的理由.

недоказу́емость, -*и*[阴]недоказу́емый 的抽象名词.

недоказу́емый [形]无法证明的. ~ая гипо́теза 无法证明的假设.

недока́л, -*а*[阳]加热不足,欠热.

недокалённость, -*и*[阴]淬火不够,淬火不足. ~ мета́лла 金属淬火不够.

недока́ливать [未]见 недокали́ть.

недокали́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*что* 淬火不够,淬火不足. ‖ 未 **недока́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

недока́лка, -*и*[阴]淬火不够,淬火不足.

недока́рмливание, -*я*[中]喂得不够,未喂饱.

недока́рмливать [未]见 недокорми́ть.

недоква́сить, -*а́шу*, -*а́сишь*; -*а́шенный*[完]*что* 渍得…不够酸;发酵不够;浸得不够. ~ капу́сту 白菜渍得不够酸. недоква́шенная овчи́на 未浸制好的羊皮. ‖ 未 **недоква́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

недоква́ситься, -*ится*[完]渍得不够酸;发酵不够;浸得不够. ‖ 未 **недоква́шиваться**, -*ается*.

недоква́шивать [未]见 недоква́сить.

недоква́шиваться [未]见 недоква́ситься.

не́докись, -*и*[阴](化)低氧化物.

недокомпле́кт, -*а*[阳]不配套,不成套,配备不全. ~ обору́дования 设备不成套.

недоко́нченность, -*и*[阴]недоко́нченый 的抽象名词.

недоко́нченный [形]未进行到底的;未结束的,未完成的. -ые карти́ны 未画完的画.

недоко́рм, -*а*[阳]没喂够,没喂饱;没给吃够,喂饲不足. ~ ребёнка 婴儿喂得不饱. -скота́ 牲口喂饲不足.

недокорми́ть, *кормлю́*, -*ко́рмишь*; -*ко́рмленный*[完]*кого-что* 喂得不够,喂得不饱. ‖ 未 **недока́рмливать**, -*аю*, -*аешь*.

недоко́рмка, -*и*, 复二 -*мок*[阴](口语) = недоко́рм.

недоко́с, -*а*[阳](比预计)少收割的数量;尚未收割的地块. ~ травы́ 少割的草.

недокредитова́ние, -*я*[中](经)贷款不足,信用过紧.

недокру́т, -*а*[阳](运动)(跳水中的)转体不够.

недоку́ренный [形]未吸完的,未抽完的(指烟). Недоку́ренная папиро́са лежа́ла в пе́пельнице. 烟灰缸里放着一截没抽完的带纸嘴的烟卷.

недоку́рок, -*рка*[阳](口语)未吸完的烟卷;烟蒂,烟头. бро́сить ~ на зе́млю 把烟头扔到地上.

недола́вливать [未]见 недолови́ть.

недолга́: (**вот**) **и вся недолга́** (口语)(这)就完啦;(这)就完事;(再)没有什么别的啦. Не сто́ит мно́го говори́ть: отказа́ть, и вся недолга́! 不必多说啦——拒绝,就完事! Заплати́ пять рубле́й, и вся недолга́. 你给 5 个卢布,就完啦

недо́лгий; -*лог*, -*лга́*, -*лго*[形]不长久的,短时间的. ~ срок 不长的期限.

недо́лго [副] ❶不久. Спал он недо́лго. 他睡的时间不久. ❷[用作无人称谓语](常和连接词 и 及不定式连用)(口语)不难,很容易. Так и простуди́ться недо́лго. 这样很容易感冒啊. Так недо́лго и упа́сть. 这样很容易摔下去. ◇**недо́лго и до греха́** (或 **до беды́**)很容易出事,很快就会出事.

недолгове́чность, -*и*[阴]недолгове́чный 的抽象名词.

недолгове́чный; -*чен*, -*чна*[形]寿命不长的,不长久的,不经久的(副 **недолгове́чно**). ~ ребёнок 活不长的孩子. ~ое сча́стье 不长久的幸福. -ая пи́шущая маши́на 不耐用的打字机.

недолговре́менность, -*и*[阴]недолговре́менный 的抽象名词.

недолговре́менный; -*менен*, -*менна*[形]持续不久的,时间不久的,短暂的(副 **недолговре́менно**).

недолёт, -*а*[阳]❶(军)近弹. ❷(空)飞不到.

недолёток, -*тка*[阳](俗)未成年的人.

недоле́чивать [未]见 недолечи́ть.

недоле́чиваться [未]见 недолечи́ться.

недолечи́ть, -*лечу́*, -*ле́чишь*; -*ле́ченный*[完]*кого-что* 未完全治好,未完全治愈. ‖ 未 **недоле́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

недолечи́ться, -*лечу́сь*, -*ле́чишься*[完]未完全治好,未完全治愈. ‖ 未 **недоле́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

недоли́в, -*а*[阳]❶未灌满,未注满,未灌足;(容器)未灌足的部分. -ма́сла в ба́ке 油槽未装满油. ~ в два ли́тра 差两升未装满. ❷灌溉不足. Недоли́в сни́зит урожа́й. 灌溉不足将导致减产. ❸(冶)半截锭;未浇满,欠铸,缺肉(缺陷). ~ мета́лла в фо́рмы 砂型未铸满金属.

недолива́ние, -*я*[中]недолива́ть 的动名词.

недолива́ть [未]见 недоли́ть.

недоли́вка, -*и*[阴](冶) = недоли́в 3 解.

недоли́ть, -*лью́*, -*льёшь*; -*до́лил* 及 -*доли́л*, -*лила́*, -*до́лило* 及 -*доли́ло*; -*ле́й*; -*доли́тый* (-*до́лит* 及 -*доли́т*, -*долита́*, -*до́лито* 及 -*доли́то*)[完]*что* 及 *чего* 未注足,未注满,未斟满. -воды́ в ча́йник 没把茶壶注满水. -стака́н 未倒满玻璃杯. ‖ 未 **недолива́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

недоло́в, -*а*[阳](比预计)少捕,未捕足,捕获量不足;少捕的数量. ~ ры́бы 捕鱼量不足.

недолови́ть, -*влю́*, -*ло́вишь*; -*ло́вленный*[完]*кого-что* 及 *чего*(比预计)少捕,未捕足,捕得不够. ~ ры́бы 鱼捕得不够量. ‖ 未 **недола́вливать**, -*аю*, -*аешь*.

недолю́бливать, -*аю*, -*аешь*[未]*кого-что* 不大喜欢,无好感.

недо́ля, -*и*[阴](旧,民诗)苦命,厄运.

недоме́р, -*а*[阳] = недоме́ривание.

недоме́ривание, -*я*[中]недоме́ривать 的动名词.

недоме́ривать [未]见 недоме́рить.

недоме́рить, -*рю*, -*ришь*[完]*что* 及 *чего* 少量,少给. Недоме́рили со́рок сантиме́тров. 少量了 40 厘米. ‖ 未 **недоме́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

недоме́рок, -*рка*[阳]尺寸小于规格的东西;(口语)(衣、帽、鞋等)成人嫌小、儿童嫌大的尺寸. пла́тье-недоме́рок 成人嫌小、儿童嫌大的连衣裙. боти́нки-недоме́рки 成人嫌小、儿童嫌大的皮鞋.

недомеря́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未] = недоме́ривать.

недомога́ние, -*я*[中]有点病,身体不舒服. лёгкое -微恙. Во всём те́ле чу́вствовалось недомога́ние. 觉得周身不舒服.

недомога́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]有点病,感觉不舒服. Он давно́ недомога́л. 他早就感到身体不舒服. Кро́ме головно́й бо́ли, я ещё ко́е-че́м недомога́л. 除了头疼,我还感到有些地方不舒服.

недомога́ться, -*а́ется*[未,无人称]*кому*(俗)有点病,不舒服. Днём мне недомога́лось: си́льно боле́л живо́т. 白天我不舒服了,肚子疼得很厉害.

недомо́л, -*а*[阳]磨得不够细(指粮食);剩下未磨的粮食.

недомо́лвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶半吞半吐的话. говори́ть ~ами 说话半吞半吐. ❷(口语)不和,不睦. Недомо́лвки ме́жду ни́ми прекрати́лись. 他们言归于好了.

недомы́в, -*а*[阳](矿)冲采的残余.

недомы́слие, -*я*[中]考虑不周,未能深思熟虑,不能正确理解. сде́лать *что* по ~ю 由于考虑不周而做出…

недомы́тый [形]没洗净的,洗得不干净的.

недонакопле́ние, -*я*[中]积累得不够,积累不足,未积攒够. ~ де́нежных средств 资金未积攒够.

недонапряжённый [形](电)电压不足的,欠压的. ~ режи́м 欠压状态.

недонаселённость, *и*[阴]人口密度小,人烟不稠密,人口稀少. -кра́я 边区人口稀少.

недона́шивание, -*я*[中](医)不足月,早产

недона́шивать [未]见 недоноси́ть.

недонесе́ние, -*я*[中]不揭发,不检举.

недоноси́тель, *-я*[阳]不揭发者,不检举者.

недоноси́тельница, *-ы*[阴]недоноси́тель的女性.

недоноси́тельство, *-а*[中]知情不举罪,不检举罪.

недоноси́ть, *-ношу́, -но́сишь; недоно́шенный*[完] *кого* 没有怀足月,早产. Коро́ва неде́лю недоноси́ла. 母牛产犊早了一周. ‖ 未 **недона́шивать**, *-аю, -аешь*.

недоно́сок, *-ска*[阳]❶早产儿. ❷(转,口语)智力不足者,思想幼稚者;不成熟的作品,不完善的作品.

недоно́шенность, *-и*[阴]不足月,早产.

недоно́шенный; *-шен, -шена*[形]不足月而生的,早产的;(转)没做完的,未完工的;未成熟的. ~ ребёнок 早产儿. ~ фельетони́ст 不成熟的小品文作家.

недооблага́ть[未]见 недообложи́ть.

недооблага́ться, *-а́ется*[未]减税,课以低税.

недообложе́ние, *-я*[中]недообложи́ть的动名词.

недообложи́ть, *-ложу́, -ло́жишь; -ло́женный*[完] *что* 减税,课以(比规定)低的税. ‖ 未 **недооблага́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

недообору́довать, *-ру́дую, -ру́дуешь*[完] *что* 未供给…充分设备,未将…装备齐全. ~ лаборато́рию 未把实验室装备齐全.

недоосво́енный[形]未完全掌握的;未完全开垦的,未完全开发的.

недооце́нивание, *-я*[中]недооце́нивать的动名词.

недооце́нивать[未]见 недооцени́ть.

недооце́ниваться, *-ается*[未]недооце́нивать的被动. Значе́ние э́той рабо́ты недооце́нивается. 对这项工作的意义估计不足.

недооцени́ть, *-ню́, -це́нишь; -нённый* (*-нён, -нена́*)[完] *что* 及 *чего* 估计不足,估计过低,未充分估计. ~ значе́ние э́того собы́тия 对这一事件的意义估计不足. ~ си́лы врага́ 把敌人力量估计过低. ‖ 未 **недооце́нивать**, *-аю, -аешь*.

недооце́нка, *-и*[阴] недооцени́ть—недооце́нивать的动名词. ~ сил сопе́рника 把对手的力量估计过低.

недопа́ивание, *-я*[中]недопа́ивать[2]的动名词.

недопа́ивать[1][未]见 недопая́ть.

недопа́ивать[2][未]见 недопои́ть.

недопаха́ть, *-пашу́, -па́шешь; -па́ханный*[完] *что* 少耕,未耕足;留下(一部分地)未耕. ~ уча́сток для посе́ва 少耕一块播种地. ‖ 未 **недопа́хивать**, *-аю, -аешь*.

недопа́хивание, *-я*[中]недопа́хивать的动名词.

недопа́хивать[未]见 недопаха́ть.

недопая́ть, *-я́ю, -я́ешь; -па́янный*[完] *что* 未完全焊好. ‖ 未 **недопа́ивать**[1], *-аю, -аешь*.

недопёк, *-а*[阳]❶烤的火候不足. ~ хле́ба 面包烤的火候不足. ❷(用一定数量的面粉)未烤制出相应数量的食品.

недопека́ть[未]见 недопе́чь.

недопека́ться[未]❶见 недопе́чься. ❷недопека́ть的被动.

недопёсок *-ска*[阳]小北极狐,幼小的北极狐.

недопе́тый[形]未唱完的. ~ая пе́сня 一首未唱完的歌.

недопе́чь, *-пеку́, -печёшь, -пеку́т; -пёк, -пекла́; -ёкший; -печённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶ *кого-что* 未烤熟,烤得火候不足,烤得不到火候. ❷ *что* 及 *чего* 未烤制出(应烤出的数量). ‖ 未 **недопека́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

недопе́чься, *-печётся, -пеку́тся; -пёкся, -пекла́сь; -пёкший-ся*[完]烤得不十分熟,烤得不透,烤得夹生. Пиро́г недопёкся. 大馅饼没有烤透. ‖ 未 **недопека́ться**, *-а́ется*.

недопива́ть[未]见 недопи́ть. ~ и недоеда́ть 又饥又渴,过着半饥半饱的生活.

недописа́ть, *-шу́, -пи́шешь; -пи́санный*[完] *что* 未写完,未写全;未写满. ~ сло́во 未写完一个词. ~ страни́цу 未写满一页. ‖ 未 **недопи́сывать**, *-аю, -аешь*.

недопи́ска, *-и*, 复二 *-сок*[阴](口语)未写完的词,未写完的句子.

недопи́сывание, *-я*[中]недопи́сывать的动名词.

недопи́сывать[未]见 недописа́ть.

недопито́й[形](口语)= недопи́тый.

недопи́тый, *-пи́т, -а́, -о* 及 **недо́питый**, *-о́пит, -а́, -о́пито*[形]没有喝完的,喝剩下的. ~ чай 喝剩下的茶.

недопи́ть, *-пью́, -пьёшь; -до́пил* 及 *-допи́л, -ла́, -до́пило* 及 *-допи́ло*[完]未饮够,没有喝够. ‖ 未 **недопива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

недопла́та, *-ы*[阴]❶недоплати́ть—недопла́чивать的动名词. ❷未付足的款项,未付足的部分. ~ за кварти́ру 未付足的房租.

недоплати́ть, *-ачу́, -а́тишь; -а́ченный*[完] *что* 及 *чего* 没有付足,没有付齐;(比应付的)少付. ~ три рубля́ 少付3卢布. ‖ 未 **недопла́чивать**, *-аю, -аешь*.

недопла́чивание, *-я*[中]недопла́чивать的动名词.

недопла́чивать[未]见 недоплати́ть.

недопои́ть, *-пою́, -пои́шь; -по́енный*[完] *кого-что* 未给喝足,未饮足. оторва́ть недопо́енную ло́шадь от коло́дца 把一匹未饮足的马从井边牵开. ‖ 未 **недопа́ивать**[2], *-аю, -аешь*.

недополуча́ть[未]见 недополучи́ть.

недополуча́ться, *-а́ется*[未]недополуча́ть的被动.

недополуче́ние, *-я*[中]недополучи́ть—недополуча́ть的动名词.

недополучи́ть, *-учу́, -у́чишь; -у́ченный*[完] *что* 及 *чего* 未收足额;少收. Я недополучи́л два рубля́. 我少收了两卢布. ‖ 未 **недополуча́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

недопонима́ние, *-я*[中]不十分了解,未完全弄明白. ~ свои́х зада́ч 未完全弄明白自己的任务.

недопонима́ть[未]见 недопоня́ть.

недопоня́ть, *-пойму́, -поймёшь; -о́нял, -ла́, -ло; -по́нятый* (*-нят, -нята́, -нято*)[完](*что* 或无补语)(口语)不十分明白,不完全了解,没完全弄清楚. ‖ 未 **недопонима́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

недопоста́вка, *-и*[阴]未完成供货,供货不足,交付不足;未供应足的数量,少提供的部分.

недопотребле́ние, *-я*[中]消费不足.

недопродава́ть[未]见 недопрода́ть.

недопрода́жа, *-и*[阴]未全部卖出,未卖完,卖剩. ~ това́ров 商品未卖完.

недопрода́ть, *-да́м, -да́шь, -да́ст, -дади́м, -дади́те, -даду́т; -про́дал, -ла́, -про́дало; -да́й; недопро́данный*[完] *что* 未卖完,未全部卖出,卖剩. ~ часть това́ра 卖剩下一部分商品. ‖ 未 **недопродава́ть**, *-даю́, -даёшь; -дава́й*.

недопроизво́дство, *-а*[中]生产不足. ~ това́ров 商品生产不足.

недопроси́ться, *-ошу́сь, -о́сишься*[未](口语)没有要到,(虽经请求而)要不到. Вот почему́ недопро́сятся магази́ны 150 ты́сяч лопа́т. 这就是为什么各商店要不到15万把铁锹的缘故.

недопроя́вленный[形]未充分表现出来的;(摄)显影不足的.

недо́пуск, *-а*[阳]❶禁止入内,不开放. ❷(旧)拨付不足,给得不够.

недопусти́мость, *-и*[阴]недопусти́мый的抽象名词.

недопусти́мый[形]不被容许的,不能容忍的(副 **недопусти́мо**). ~ посту́пок 不能容许的行为. Недопусти́мо затяну́ть убо́рку овоще́й. 不能容许拖延蔬菜的收获.

недопуще́ние, *-я*[中]禁止,不准. ~ собра́ний 禁止集会. ~ в сою́з 不准加入协会.

недораба́тывать[未]见 недорабо́тать.

недорабо́танность, *-и*[阴]加工不够,推敲不够.

недорабо́танный[形]加工得不够的,未加工完的;没有做到完善程度的. ~ая кни́га 有待润色加工的书,尚未最后脱稿的书.

недорабо́тать, *-аю, -аешь*[完](*что* 或无补语)❶(比要求、需要)做得少,做得不够. ❷加工不够,未做到完善程度. Поля́ недорабо́таны. 地侍弄得不够. ‖ 未 **недораба́тывать**, *-аю, -аешь*.

недорабо́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶недорабо́тать—недораба́тывать的动名词. ❷(口语)(工作中的)疏漏,缺点.

недоразвива́ть[未]见 недоразви́ть.

недоразвива́ться[未]见 недоразви́ться.

недоразви́тие, *-я*[中]发育不足,发育不全;智力不够发达.

недора́звитость 及 **недоразви́тость**, *-и*[阴]недора́звитый的

抽象名词.

недора́звитый; -вит, -а́, -о[形]发育不足的,发育不全的;(智力)不够发达的. -ые листо́чки 发育不足的叶子. ~ ребёнок 智力不够发达的小孩. ~ ум 不够发达的智力.

недоразви́ть, -зовью́, -зовьёшь; -разви́л, -разви́ла 及 -развила́, -ви́ло; -ра́звитый[完]*кого-что* 未充分发展,发展得不够,不够发达. ~ свои́ спосо́бности 没有充分发展自己的才能. ‖未 **недоразвива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

недоразви́ться, -зовью́сь, -зовьёшься[完]发育不足,发育不全;智力不够发达. ‖未 **недоразвива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

недоразумева́ть[未]见 недоразуме́ть.

недоразуме́ние, -я[中]❶误会,误解;偶然的错误. по ~ю 由于误会;由于偶然的错误. разъясни́ть ~ 把误会解释清楚. во избежа́ние ~я 为了避免发生误会,以免误会. ❷(人们彼此之间的)隔阂,争吵,争执. Ме́жду ни́ми произошло́ кру́пное недоразуме́ние. 他们之间有很大的隔阂. В семье́ постоя́нные недоразуме́ния. 家里经常争吵. ❸〈旧〉不甚理解,未全清楚. Е́сли вы чего́-либо из слы́шанного не поймёте, то обрати́тесь к нам, и мы разъясни́м ва́ши недоразуме́ния. 如果您有什么没听明白的,就来找我们,我们把您不甚明白的地方给讲清楚.

недоразуме́ньице, -а[中]〈俗〉недоразуме́ние 的指小.

недоразуме́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈旧〉不完全明白,未完全搞清楚;未全领悟到. ‖未 **недоразумева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

недорасхо́д, -а[阳](比规定)少消耗,未用完(规定数额). ~ горю́чего 燃料消耗低于规定量.

недоре́занный; -зан, -зана[形]未(完全)杀死的. ~ая овца́ 尚未完全杀死的羊. крича́ть, как недоре́занный 像挨了刀似地拼命叫.

недорисо́ванность, -и[阴]недорисо́ванный 的抽象名词.

недорисо́ванный; -ван, -вана[形]未画完的. ~ портре́т 未画完的肖像.

недо́рого[副]❶见 недорого́й. за ~ прода́ть 贱卖. за ~ купи́ть 贱买. ❷〈转〉轻易地,毫不费力地. Недо́рого доста́лось, не бо́льно и жаль.〈谚语〉来得容易,也就不珍惜.

недорого́й; -до́рог, -дорога́, -до́рого[形]❶不贵的,价钱便宜的,价廉的(副 **недо́рого**). ~ая ме́бель 便宜的家具. купи́ть *что* по ~о́й цене́ 用低价买…за ~у́ю пла́ту 花钱不多. ~а́я столо́вая 饭菜便宜的食堂. Недо́рого про́сят за това́р. 货物要价不高. ❷[常用短尾]〈转〉不被爱惜的,不受珍惜的. Жизнь недорога́. 生命被视为草芥.

недоро́д, -а[阳]歉收,收成不好. ~ на я́блоки 苹果歉收.

недоро́дный[形]歉收的. ~ год 歉收年.

недоро́слый[形](身材)未达到正常高度的,短小的.

не́доросль, -я[阳]❶〈史〉(18—19世纪俄国)贵族小少爷. ❷〈转,口语,讽〉指浑浑噩噩的少年.

недоро́сток, -тка[阳]〈俗〉❶未成年的人. ❷矮小的人,矮小的动物、植物.

недору́б, -а[阳]❶没有完全伐倒的树木. ❷没有完全造好的木屋.

недоруби́ть, -рублю́, -ру́бишь; -ру́бленный[完]*что* 未全砍断;未全剁碎. ~ де́рево 未把树全砍断.

недоса́ливание, -я[中]недоса́ливать 的动名词.

недоса́ливать[未]见 недосоли́ть.

недосе́в, -а[阳]〈农〉未完成播种计划,播种面积不足,下种不足;尚未播种完的地;播种剩下的种子.

недосева́ть[未]见 недосе́ять.

недосе́ивать[未]见 недосе́ять.

недосе́ять, -е́ю, -е́ешь[完](*что* 或无补语)(比计划)少播,播种面积不足;未完成播种计划. ‖未 **недосева́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **недосе́ивать**, -аю, -аешь.

недосжига́ть, -а́ю, -а́ешь[未]*что* 未充分燃烧,未充分消耗. Среднестатисти́ческий горожа́нин ежесу́точно «недосжига́ет» 600 килокало́рий. 根据平均统计,市民每昼夜未充分消耗的热量有600千卡.

недосиде́ть, -ди́т; -си́женный[完]*что*(孵蛋)未孵到时候. недоси́женное яйцо́ 未孵到时候的蛋. ‖未 **недоси́живать**, -ает.

недоси́живать[未]见 недосиде́ть.

недоска́занность, -и[阴]недоска́занный 的抽象名词;半吞半吐的话.

недоска́занный[形]未说完的,没有全说出来的;〈转〉未充分表达的;未表达详尽的. ~ые слова́ 未尽之言.

недосказа́ть, -кажу́, -ка́жешь; -ка́занный[完](*что* 及 *чего* 或无补语)未说完,未全说出,未说详尽. ~ чего́-то ва́жного 有些重要的事没有全说出. ‖未 **недоска́зывать**, -аю, -аешь.

недоска́зывание, -я[中]未说完的话,未全说出的话. ~я в разгово́ре 谈话中一些未尽之言.

недоска́зывать[未]见 недосказа́ть.

недоска́зываться, -ается[未]недоска́зывать 的被动.

недосла́ть, -шлю́, -шлёшь; недо́сланный[完]*что* 及 *чего* 未全数寄出,未寄足,寄得不够. ~ де́нег 钱寄得不够. ~ журна́лы 杂志寄得不够数. ‖未 **недосыла́ть**, -а́ю, -а́ешь.

недослу́шать, -аю, -аешь[完]*кого-что* 未听全,未听完. ‖未 **недослу́шивать**, -аю, -аешь.

недослу́шивать[未]见 недослу́шать.

недослы́шать, -шу, -шишь❶[完](*что* 及 *чего* 或无补语)未全听清楚,未全听到. ❷[未]有点聋,耳朵有点背.

недослы́шка, -и[阴]〈俗〉недослы́шать 的动名词. Оши́бка произошла́ от недослы́шки. 因为没有听清楚出了差错.

недосма́тривать[未]见 недосмотре́ть.

недосмо́тр, -а[阳]注意不到,注意不够,照顾不周;疏忽大意,漏阅,失察. по ~у корре́ктора 由于校对员的疏忽. Взрыв произошёл по вине́ машини́ста, по недосмо́тру за давле́нием па́ра. 由于司机的过错——对蒸气压力注意不够——而发生了爆炸.

недосмотре́ть, -отрю́, -о́тришь; -о́тренный[完](*что* 及 *чего*, *за кем-чем* 或无补语)注意不到,看管不好,照顾不周. ~ гру́бую оши́бку 未注意到一个大错. ~ за ребёнком 未照看好小孩. ‖未 **недосма́тривать**, -аю, -аешь.

недоснабже́ние, -я[中]供应不足,供应不够. ~ заво́да сырьём 工厂原料供应不足.

недосо́зданный; -дан, -дана[未]未造好的,未建成的. ~ые сво́ды 未建好的拱门.

недосо́л, -а[阳]盐放得少;味淡. ~ огурцо́в 黄瓜不够咸. Недосо́л на столе́, а пересо́л на спине́.〈谚语〉菜做淡了还有办法补救,菜做咸了可就该挨打了.

недосоли́ть, -солю́, -со́лишь 及 -соли́шь; недосо́ленный (-ен, -ена)及 недосолённый (-ён, -ена́)[完]*что* 盐放得不够,盐放得少. ~ суп 苏卜汤里盐放得少. ‖未 **недоса́ливать**, -аю, -аешь.

недоспа́ть, -плю́, -пи́шь; -а́л, -ала́, -а́ло[完]未睡足,未睡够. Сего́дня я недоспа́л. 今天我没有睡足. ‖未 **недосыпа́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

недоспе́лый[形]没熟透的(指果实等). ~ое я́блоко 不十分熟的苹果.

недостава́ть, -таёт[未,无人称]❶*кого-чего* 不足,不够,缺少. Недостаёт о́пыта. 经验不足. Им недостаёт хра́брости. 他们勇气不够. Все в сбо́ре, недостава́ло то́лько Петро́ва. 全到齐了,就少彼得罗夫. Недостаёт ста рубле́й. 缺100卢布. ❷*кого-чего* 需要;(因缺某人)感到孤寂. Ах! У нас тебя́ недостава́ло. 啊呀,我们正需要你呢. Тебя́ здесь то́лько недостава́ло! 这儿还少得了你!(表示对某人的到来或介入不满). Ему́ си́льно недостаёт уме́ршего дру́га. 朋友死了,他感到很孤寂. ◇**ви́нтиков** (或 **клёпок**) **недостаёт в голове́** *у кого*〈俗〉(某人)头脑糊涂,脑瓜里缺根弦儿. **э́того** (**ещё**, **то́лько**) **недостава́ло** (**недостаёт**)或(**ещё**) **недостава́ло** (**недостаёт**), **что́бы** (произошло́, случи́лось *что*)竟有如此荒唐的事;还有这样倒霉的事;还有这么糟糕的事. ‖完 **недоста́ть**, -а́нет(用于❶解).

недоста́вка, -и, 复二 -вок[阴]未送到,未送达,未运到,未送交. ~ гру́зов 未到货.

недоста́ток, -тка[阳]❶[单]不足,不够,缺少. за ~тком 或 по ~тку *кого-чего* 由于缺少…,由于…不足. ~ материа́ла 材料

不足. ~ ка́дров (或 в ка́драх)缺少干部. ❷[常用复数]〈口语〉贫苦,穷困,缺衣少食. постоя́нные ~тки 经常缺衣少食. У нас в семье́ больши́е недоста́тки. 我们家里生活困苦. ❸缺点,缺陷,毛病,短处. ~ слу́ха 听觉的缺陷. физи́ческий ~ 身体上的缺陷. ка́чественный ~ 质量上的缺陷. вскрыва́ть ~тки в рабо́те 揭露工作中的缺点. У ка́ждого свои́ недоста́тки. 每个人都有自己的短处. ◇**нет недоста́тка** *в ком-чем* 挺多,足够,不缺. Наро́ду на балу́ бы́ло про́пасть, и в кавале́рах не́ было недоста́тка. 舞会上人多得很,不缺男舞伴.

недоста́точек, -*чка*[阳]〈口语〉недоста́ток 的指小表爱.

недоста́точно [副]❶见 недоста́точный. ❷不十分,不甚;不很好,不大好. ❸[用作无人称谓语] *кого-чего* 少,缺少,不足,不够. Ума́ недоста́точно. 不够聪明.

недоста́точность, -*и*[阴]❶недоста́точный 的抽象名词. за ~ью *чего* 由于…不足. витами́нная ~ 维生素缺乏. ❷〈医〉机能不全,衰竭;闭锁不全. серде́чная ~ 心机能不全,心衰竭. ~ серде́чного кла́пана 心瓣闭锁不全.

недоста́точный; -*чен*, -*чна*[形]❶不够的,不足的,缺少的;不充分的(副 **недоста́точно**). Э́та су́мма недоста́точна. 这笔款不够用. ~ые запа́сы зерна́ 不充分的粮食储备. ~ая по́мощь 不充分的帮助. ~ о́пыт 很不充足的经验. ❷不能令人满意的;不详尽的;没有充分理由的,没有根据的. ~ая причи́на для огорче́ния 不足以使人伤心的理由. ~ая причи́на отка́за 没有充分理由的拒绝. Отве́т был соверше́нно недоста́точен. 答复是不详尽的;答复是完全不能令人满意的. ❸〈旧〉不富足的. ~ое хозя́йство 不富足的产业. ◇**недоста́точный глаго́л**〈语〉变位不全的动词.

недоста́ть [完]见 недостава́ть.

недоста́ча, -*и*[阴]〈口语〉不足,不够,缺少;(清点时)不够数,不足额. испы́тывать ~у в маши́нах и в лю́дях 感到机器和人力的不足. ~ гру́за 货物不足数,货物短缺. ~ де́нег в ка́ссе 现款不足;收款处的钱不够数. ~ при инвентариза́ции 盘亏. восполне́ние ~и 补足短缺数. обнару́жить ~у 发现短缺. У конду́кторши оказа́лось семь рубле́й недоста́чи. 售票员少了 7 卢布.

недостаю́щий, -*ая*, -*ее*[形]所缺少的,短缺的. ~ая страни́ца 缺页. ~ие материа́лы 缺少的材料.

недостига́емый [形] = недостижи́мый.

недостижи́мость, -*и*[阴]недостижи́мый 的抽象名词.

недостижи́мый [形]不可达到的,达不到的;不能实现的;〈转〉完美无比的,无与伦比的. ~ая цель 不可能达到的目标. ~ая вышина́ 达不到的高度.

недостове́рность, -*и*[阴]недостове́рный 的抽象名词. ~ слу́хов 谣传不可信.

недостове́рный; -*рен*, -*рна*[形]不可靠的,不可信的;不确实的,不足信的. ~ые све́дения 不可靠的情报.

недосто́инство, -*а*[中]〈旧〉缺点,缺陷,不足.

недосто́йно ❶[副]不恰当地,不体面地,不成体统地,不正经地. 降低身分地. вести́ себя́ ~ 举止不体面. ❷[用作无人称谓语] *кого-чего* 不配,配不上. Так поступа́ть недосто́йно пионе́ра. 这么做不配当少先队员.

недосто́йность, -*и*[阴]недосто́йный 的抽象名词;不体面的行为.

недосто́йный; -*о́ин*, -*о́йна*[形]❶(*кого-чего* 及接不定式)不配…的,不值得…的,不应受到…的. Он недосто́ин дове́рия. 他不值得信任. Он недосто́ин занима́ть таку́ю до́лжность. 他不配担任这样的职务. Я недосто́ин вас, я э́то зна́ю. 我配不上您,这一点我是知道的. ~ внима́ния 不值得注意的. ❷*кого-чего* 有损于…的,有失…体面的. Э́то недосто́йно его́ сла́вного и́мени. 这是有损于他的声誉的. Тако́й посту́пок был бы недосто́ин вас. 这样的行为有失您的体面. ❸不值得尊重的,不体面的,不成体统的;卑鄙的. ~ая ли́чность 卑鄙的人. ~ посту́пок 不体面的行为.

недостре́ливать, -*аю*, -*аешь*[未]射(程达)不到(目标).

недостро́енность, -*и*[阴]未建成,未竣工.

недостро́енный [形]未建成,未盖好的,未竣工的. ~ая стена́ 没砌完的墙.

недосту́пность, -*и*[阴]недосту́пный 的抽象名词.

недосту́пный; -*пен*, -*пна*[形]❶不能达到的,走不过去的,攀援不上的. ~ая скала́ 上不去的悬崖. ~ая кре́пость 难以接近的要塞. ❷力所不能及的,无能为力的,达不到的. Из-за боле́зни езда́ на велосипе́де была́ ему́ недосту́пна. 他因病不能骑自行车. ❸很难懂的,理解不了的;感觉不到的. Э́та кни́га недосту́пна де́тям. 这本书儿童看不懂. Э́то недосту́пно челове́ческому у́ху и гла́зу. 这是人的耳朵和眼睛所听不到和看不见的. ❹(因性情乖僻、不好交际、骄傲自满或冷若冰霜、不苟言笑等而令人)难于接近的,难于相处的(副 **недосту́пно**). ~ челове́к 难于接近的人. ❺〈口语〉买不起的,享受不到的. ~ая по цене́ кни́га 买不起的书. Э́тот това́р для большинства́ недосту́пен. 大多数人买不起这种货. ❻不相容的,格格不入的. Коры́сть мне недосту́пна. 我不自私.

недосу́г, -*а*[阳]〈口语〉❶没有空,无暇,不得闲. Я не пришел из-за недосу́га. 我由于不得闲而没有来. ❷[用作无人称谓语]没有功夫,没有空,不得闲. Тепе́рь мне недосу́г, а по́сле ты зайди́ ко мне. 我现在没空,你以后来吧. Мне э́тим занима́ться недосу́г. 我没有工夫干这件事.

недосу́жий, -*ая*, -*ее*[形]〈方〉= недосу́жный.

недосу́жно [用作无人称谓语](*кому*,常与不定式连用)〈旧〉没有工夫,没有时间. Нам недосу́жно его́ ждать. 我们没有工夫等他.

недосу́жный; -*жен*, -*жна*[形]〈旧〉没有工夫的,没有时间的,没有空儿的. Скажи́ ему́, что тепе́рь я недосу́жен. 请你告诉他一声:我现在没有工夫.

недосу́шивать [未]见 недосуши́ть.

недосуши́ть, -*сушу́*, -*су́шишь*; -*су́шенный*[完] *что* 未完全晾干,未完全弄干. Се́но недосу́шено. 干草没干透 ‖ 未 **недосу́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

недосу́шка, -*и*[阴]недосуши́ть 的动名词.

недосчита́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*счи́танный*[完] *что* 未数完. ‖ 未 **недосчи́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

недосчита́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完] *кого-чего*(计算时)发现短少,查出短缺. По́сле боя́ недосчита́лись не́скольких бойцо́в. 战斗结束后,查出少了几名战士. Пастухи́ недосчита́лись двух коро́в. 牧人们在点数时发现少了两条母牛. ‖ 未 **недосчи́тываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

недосчи́тывать [未]见 недосчита́ть.

недосчи́тываться [未]见 недосчита́ться.

недосыла́ть [未]见 недосла́ть.

недосыла́ться, -*а́ется*[未]недосыла́ть 的被动.

недосы́лка, -*и*[阴]недосла́ть—недосыла́ть 的动名词;未寄到.

недосы́лочный [形]недосы́лка 的形容词. ~ые това́ры 未送到的货物.

недосы́п[1], -*а*[阳]〈口语〉= недосыпа́ние[1].

недосы́п[2], -*а*[阳]未装满,未倒满;未装足分量. ~ зерна́ в за́кроме 谷囤里未装满粮食.

недосыпа́ние[1], -*я*[中]недосыпа́ть[1] 的动名词. Голова́ от недосыпа́ния тяжеле́й снаря́да. 因为没睡足觉,脑袋比炮弹还沉重.

недосыпа́ние[2], -*я*[中]недосыпа́ть[2] 的动名词.

недосы́пать, -*сы́плю*, -*сы́плешь*[完] *что* 未装满,未装足. ~ зерно́ в маши́ну 未装满一汽车谷物. ‖ 未 **недосыпа́ть**[2], -*а́ю*, -*а́ешь*.

недосыпа́ть[1] [未]见 недоспа́ть.

недосыпа́ть[2] [未]见 недосы́пать.

недосы́пка[1], -*и*[阴] = недосыпа́ние[1].

недосы́пка[2], -*и*[阴] = недосыпа́ние[2].

недосяга́емость, -*и*[阴]недосяга́емый 的抽象名词.

недосяга́емый [形]达不到的,不可企及的,望尘莫及的;〈转〉尽善尽美的(副 **недосяга́емо**). в ~ой вышине́ 在达不到的高处. ~ая высота́ 望尘莫及的高度. ~ая краса́вица 绝代佳人.

недотёпа, -*ы*[阳及阴]〈俗〉笨人,蠢人,笨蛋.

недотёпистый [形]〈口语〉笨手笨脚的,笨拙的. ~ па́рень 一个笨手笨脚的小伙子.

недотерпе́ть, -*плю́*, -*те́рпишь*[完]〈口语〉未忍耐到底,未忍耐

到最后.

недóтка, *и*, 复二 *ток* [阴]用两幅稀粗麻布缝制的鱼网.

недотóп, -*а* [阳]烧得不足,供暖不足.

недотрóга, -*и* ❶[阳及阴]〈口语〉小性子的人,经不住说笑的人;娇气的人. ❷[阴]〈植〉凤仙花;凤仙花属(Impatiens). бальзами́новая ~凤仙花(I. balsamina). ~ «не-трóнь-меня́» 水金凤(I. noli-tangere).

недоты́ка, -*и* [阳及阴]〈俗〉= недотепа.

недотя́гивать [未]见 недотянýть.

недотянýть, -*тянý*, -*тя́нешь*; -*тя́нутый* [完] *что* ❶未拉紧,扯得不够紧. ~ канáт 缆绳扯得不够紧. ❷〈转,口语〉未按计划完成. ~ пять процéнтов плáна 差 5% 没有完成计划. ‖ 未 **недотя́гивать**, -*аю*, -*аешь*.

недоудобрéние, -*я* [中]施肥不足.

недоýздковый [形]недоýздок 的形容词.

недоýздок, -*дка* [阳](马的)笼头,头络.

недоýздочек, -*чка* [阳]〈口语〉недоýздок 的指小表爱.

недоукомплектовáть, -*тýю*, -*тýешь*; -*тóванный* [完] *что* 未配成套,未配备齐全. ~ бригáду 未把一个队的人员配全. недоукомплектóванный комбáйн 未配成套的联合收割机. ‖ 未 **недоукомплектóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

недоукомплектóвывать [未]见 недоукомплектовáть.

недоумевáть, -*áю*, -*áешь* [未]不明白,纳闷,摸不透,莫名其妙,摸不清头脑,困惑不解. Онá самá недоумевáла, каки́м óбразом онá попáла сюдá. 她本人也觉得纳闷,她是怎么来到这里的.

недоумевáющий, -*ая*, -*ее* [形](表示)莫名其妙的,纳闷的,摸不清头脑的(副 **недоумевáюще**). ~ взгляд 困惑不解的目光. недоумевáюще смотрéть по сторонáм 莫名其妙地向四周张望.

недоумéлый [形]〈旧,口语〉= недоумённый (副 **недоумéло**).

недоумéние, -*я* [中]摸不透,莫名其妙,困惑莫解;疑惑;〈旧〉误解. с ~ем 莫名其妙地,困惑不解地. вы́вести *когó* из ~я 使…豁然开朗,解开…的疑团. Получи́в э́то письмó, я был в недоумéнии. 接到这封信,我觉得莫名其妙. Твоё письмó повéргло меня́ в недоумéние. 你的来信使我困惑莫解. Мы останови́лись в недоумéнии. Кудá идти́? 我们困惑地停下脚步,往哪里走呢?

недоумённость, -*и* [阴]недоумённый 的抽象名词.

недоумённый [形]表示不解的,困惑莫解的,莫名其妙的(副 **недоумённо**). ~ взгляд 困惑的目光. Он недоумённо пожáл плечáми. 他不解地耸了一下肩膀.

недоýмие, -*я* [中]〈旧〉缺心眼,不机灵,傻. Поступи́л он так по недоýмию. 他由于缺心眼才这么干了.

недоýмок, -*мка* [阳]〈口语〉智力不健全的人,有点儿傻的人,缺心眼的人.

недоýмочный [形]〈口语〉智力不健全的,有点儿傻的,缺心眼的.

недоýченый 及 **недоучёный** [形]没学完全部课程的,没受完教育的.

недоучéсть, -*чтý*, -*чтёшь*; -*чёл*, -*члá*; -*чтённый* (-*ён*, *енá*) [完] *что* 及 *чегó*〈口语〉考虑不周,没有充分考虑到. ~ создáвшихся обстоя́тельств 对已经形成的状况考虑不周. ‖ 未 **недоучи́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

недоучёт, -*а* [阳]估计不足,考虑不周. ~ возмóжностей 对于各种可能性考虑不周.

недоýчивать [未]见 недоучи́ть.

недоýчиваться [未]见 недоучи́ться.

недоучи́тывать [未]见 недоучéсть.

недоучи́тываться, -*ается* [未]недоучи́тывать 的被动.

недоучи́ть, -*учý*, -*ýчишь*; -*ýченный* [完] (*когó-что* 或无补语)未教完(某人);未学完(课程等);(比规定)教得少. ~ урóки 没学完功课. ~ *когó* мастерствý 没教完…手艺. Знáний мáло — недоучи́ли в шкóле. 知识少是因为学校里教得少. ‖ 未 **недоýчивать**, -*аю*, -*аешь*.

недоучи́ться, -*учýсь*, -*ýчишься* [完](比规定)学得少,未受完教育. ‖ 未 **недоýчиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

недоýчка, -*и*, 复二 -*чек* [阳及阴]〈口语〉没有学完的人,未受完教育的人.

недофинанси́рование, -*я* [中]拨款不足

недохвáт, -*а* [阳]〈俗〉= недохвáтка.

недохвáтка, -*и*, 复二 -*ток* [阴]〈俗〉短少,短缺,不足;缺陷,缺点. ~ людéй 人手不足. за ~ой (或 по ~е) лошадéй 由于马匹短缺. ~и в натýре 气质上的缺陷.

недохóдчивость, -*и* [阴]недохóдчивый 的抽象名词.

недохóдчивый [形]难以理解的,难懂的(副 **недохóдчиво**). ~ материáл кни́ги 书中难懂的材料.

недочеловéк, -*а* [阳]〈文语〉发育或智力很差的人;〈蔑〉人品低下的人,不够格的人,劣等人.

недочёт, -*а* [阳] ❶(计算时发现的)亏款,短数,缺额,不足数. ~ сумм 亏款 ❷[常用复数]毛病,缺点,缺陷. испрáвить ~ы в рабóте 改正工作中的缺点.

недочи́танный [形]未读完的.

недоши́тый [形]未缝完的,未缝好的.

нéдра, недр [复] ❶地下;地下资源;矿藏. в ~ах земли́ 在地下. разведывать ~ 勘探地下资源. разрабóтка недр 开采地下资源. национализáция недр земли́ 地下资源的国有化. ❷〈转〉里面,内部,深处. в ~ах души́ 在心灵深处. в ~ах óбщества 在社会内部. ❸(国家、地区的)内地,腹地. в ~ах прови́нции 在外省的内地. друг из недр Росси́и 从俄罗斯内地来的朋友.

недремáнный [形]〈旧,讽〉不打盹的,警觉的. ~ страж 警觉的守卫者. ◇**недремáнное óко**〈讽〉警觉的眼睛(指死死盯着的监视者、暗探).

недрéмлющий, -*ая*, -*ее* [形]留心察看的,警觉的,警惕的. ~ стóрож 警惕的守卫者. ~ глаз 警惕的眼睛.

нéдриться, -*ится* 及 **недри́ться**, -*и́тся* [未]埋藏于,潜伏于. Э́то симптóм болéзни, нéдрящейся в цéлом органи́зме. 这是一种潜伏于整个机体的疾病的症状.

нéдруг, -*а* [阳]仇敌,仇人;〈雅〉(战争中的)敌人.

недружелю́бие, -*я* [中]不友好的态度,不和睦的态度. прояви́ть ~ 表现出不友好态度.

недружелю́бный; -*бен*, -*бна* [形]不友好的,不亲近和睦的(副 **недружелю́бно**). ~ акт 不友好的行为. ~ взгляд 不友好的目光.

недрýжеский [形]不友好的. ~ взор 不友好的目光.

недрýжество, -*а* [中]〈旧〉不友好,不亲近和睦,无好感.

недрýжный; -*жен*, -*жна* [形](副 **недрýжно**) ❶不和睦的,不友好的. -ая семья́ 不和睦的家庭. -ая жизнь 不和睦的生活. ❷配合不好的,不协调的,不齐心协力的. -ая рабóта 不协调的工作.

недýг, -*а* [阳]〈文语〉病,疾病,病痛;痛苦的心情. тя́жкий ~ 重病. душéвный ~ 内心的痛苦,精神上的痛苦.

недýговать, -*гую*, -*гуешь* 及 **недуговáть**, -*гýю*, -*гýешь* [未]〈旧,方〉得病,生病.

недýжать, -*аю*, -*аешь* [未]〈方〉= недýжить.

недýжий, -*ая*, -*ее* [形]〈方〉❶有病的. ❷[用作名词] **недýжий**, -*его* [阳]; **недýжая**, -*ей* [阴]病人.

недýжить, -*жу*, -*жишь* [未]〈旧,俗〉❶身体不舒服,害病. Онá недýжит. 她身体不舒服. ❷[第一,二人称不用]疼痛. Головá си́льно недýжит. 头痛得厉害.

недýжиться, -*ится* [未,无人称] *комý*〈方〉感到不适,身体不舒服.

недýжность, -*и* [阴]〈口语〉身体不舒服.

недýжный; -*жен*, -*жна* [形]〈旧,俗〉身体虚弱的;有病的,身体不适的(副 **недýжно**).

недýманный [形]〈口语〉未料到的,突如其来的,意外的,意想不到的(副 **недýманно**). недýманный-негáданный 突如其来的,意想不到的.

недýрненький [形]〈口语〉недурнóй 的指小表爱(副 **недýрненько**).

недýрно [副] ❶不坏,不错. Онá недýрно поёт. 她唱得不错. ❷[用作无人称谓语]不错,很好. Óчень недурно бы́ло тáкже и в пионéрском лáгере. 在少先队夏令营里也是很不错的. ❸[用作无人称谓语](接不定式)不妨;应该. Недýрно загля-

нуть и в театр. 不妨也到剧院去看看.

недурной ; -*дурен* 及 -*дурён*, -*урна*, -*урно*, -*урны* 及 -*урны* [形]❶不坏的,不错的. ~ голос 不坏的嗓音. ~ работник 不坏的工作人员. ❷[常用短尾]外表不难看的,长得很不错的. Она недурна собой. 她长得不难看.

недуром [副]〈方〉过分地,拼命地. кричать ~ 拼命喊叫.

недурственный ; -*вен*, -*венна*[形]〈口语,谑〉= недурной(副 **недурственно**).

недуховность , -*и*[阴]无思想性,缺乏思想内容.

недюжинность , -*и*[阴]недюжинный 的抽象名词.

недюжинный [形]出众的,非凡的,杰出的. ~ человек 出众的人. ~ талант 非凡的天才.

неевклидов , -*а*, -*о*[形]: **неевклидовы геометрии** 非欧(几里得)几何学.

неезженый [形]❶没人骑过的;未训练好不能骑的. ❷车马早已不通行的,很少有车马走的(指道路).

неестественность , -*и*[阴]неестественный 的抽象名词.

неестественный ; -*вен*, -*венна*[形]❶[只用长尾]不正常的,不合事物自身规律的. ~ая смерть 非正常死亡,非自然死亡. ❷非天然的,不自然的;做作的,不真实的(副 **неестественно**). ~ цвет лица 非本来的面色. ~ая поза 不自然的姿态. Она неестественна в выражении своих чувств. 她表达自己感情时不大自然. неестественно улыбаться 不自然地笑. ❸不寻常的,特殊的(指大小、力量、强度等)(副 **неестественно**). крыса ~ой величины 特别大的耗子. неестественно большая быстрота 不寻常的高速度.

нежалостливый [形]〈口语〉无怜悯心的,无同情心的.

нежаркий [形]不很热的(副 **нежарко**). ~ая печь 不很热的炉子. ~ое лето 不很热的夏天.

нежарко [副]❶见 нежаркий. ❷[用作无人称谓语]不很热. В комнате нежарко. 屋里不很热.

нежатый [形]未收割的.

нежвачные , -*ых*[复]〈动〉不反刍亚目(Nonruminantia).

нежданность , -*и*[阴]〈旧〉нежданный 的抽象名词.

нежданный [形](常与 негаданный 连用)意外的,出乎意料的,没有想到的;突然的,偶然的(副 **нежданно**). ~ гость 没有想到的客人,不速之客. ~ая встреча 意外的相遇,奇遇,邂逅.

нежелание , -*я*[中]不愿意,不想,无意. ~ ехать 不想走.

нежеланный [形]〈旧〉根本不需要的,不合心意的,不称心的(副 **нежеланно**).

нежелательно [用作无人称谓语](*кому* 或无补语)不希望,不愿意. Ему нежелательно тратить лишний день на поездку. 他不愿意在旅途上再多花一天时间.

нежелательность , -*и*[阴]нежелательный 1 解的抽象名词.

нежелательный ; -*лен*, -*льна*[形]❶不愿意的,不合心意的;认为不适宜的. ~ расход 不情愿的开销. ~ кандидат 不合心意的候选人. Это мне нежелательно. 这不合我的心意. ❷〈文语〉不好的,不良的. ~ые последствия 不良的后果. ~ые явления 不良的现象.

нежели [连]〈旧〉比,较之(接在比较级或 иной, другой 等词之后). Туда ночью лететь безопаснее, нежели днем. 夜间飞往那里比白昼更安全些. Новый начальник на всё смотрит несколько иными глазами, нежели его предшественник. 新首长看待一切的眼光和他的前任有所不同. Дело куда сложнее, нежели оно нам казалось. 事情远比我们想的复杂得多. Дела мои в лучшем порядке, нежели я думал. 我的事情比我原先想的要顺利. ◇**более нежели** 更,极为. Её одежда была более нежели легкая. 她的衣着极为单薄. **прежде (或 раньше) нежели** 在…之前.

неженатый [形]❶未娶妻的,未成家的. ❷[用作名词]**неженатый**, -*ого*[阳]未婚男子. ❸(男子)未婚的,独身的. ~ая жизнь 单身生活.

нежение , -*я*[中]〈旧〉娇惯,娇生惯养.

неженка , -*и*, 复二 -*нок*[阳及阴]〈口语〉娇生惯养的人,娇里娇气的人;柔弱男子,娇柔女子.

неженский [形]非女性的(指力量、性格等). ~ая одежда 非女式服装. ~ая душа 非女人心肠.

неженственный ; -*вен*, -*венна*[形]非女性气质的,不温柔的,不纤弱的.

нежжёный [形]没烧过的. ~ кирпич 没烧过的砖坯.

неживой [形]❶不是活的,死的. Младенец родился неживой. 婴儿生下来就是死的. ❷无生物的,非有机体的. ~ая природа 无生物界. ❸无生气的,委靡的;不自然的. говорить ~ым голосом 无精打采地说. ~ые слова 不生动的话语. ~ смех 不自然的笑. ❹〈转〉晦暗的,暗淡的,幽暗的(指光线、颜色等).

неживописный ; -*сен*, -*сна*[形]不美观的;不生动的. ~ая архитектура 不美观的建筑.

нежизненность , -*и*[阴]нежизненный 的抽象名词.

нежизненный ; -*знен*, -*зненна*[形](副 **нежизненно**)❶不合实际的,不现实的. ~ое предложение 不现实的建议. ~ человек 不切实际的人. ❷虚构的,虚幻的,不真实的. ~ое изображение 不真实的描绘.

нежизнерадостный ; -*тен*, -*тна*[形]不乐观的,忧郁的.

нежизнеспособность , -*и*[阴] нежизнеспособный 的抽象名词.

нежизнеспособный ; -*бен*, -*бна*[形]❶没有生活(生存)能力的. ~ организм 没有生存能力的有机体. ~ые клетки 没有生机的细胞. ❷〈转〉不能生存和发展的,无生气的. ~ая теория 没有生命力的理论. ~ая натура 暮气沉沉的性格.

нежилец , -*льца*[阳]〈口语〉要死的人,垂死的人. Старик глядел нежильцом на этом свете. 老人看来快要死了.

нежилица , -*ы*[阴]〈口语〉нежилец 的女性.

нежилой [形]无人居住的;无人烟的;不适合居住的,非居住用的. ~ дом 无人居住的房子. ~ вид 无人居住的样子. ~ые строения 非居住用的建筑物. ~ое помещение 不适于居住的房舍. Здесь когда-то место было нежилое. 过去这里是无人居住的地方.

нежиль , *и*[阴]〈俗〉无人居住的房子、无人居住的地方;荒屋弃舍.

нежильё , -*я*[中]〈口语〉= нежиль.

нежинский [形](乌克兰)涅任(市)的. ◇**нежинская рябина** 1)涅任花楸. 2)涅任花楸果酒. **нежинские корешки**〈旧〉涅任烟草. **нежинские огурцы** 涅任黄瓜.

нежирно [副]❶见 нежирный. ❷[用作谓语]〈俗〉不多,很少,不怎么多.

нежирный [形]❶不肥的. ~ое мясо 不肥的肉. ❷〈转,俗〉不充裕的,贫乏的;很少的(副 **нежирно**). У него нежирно кормят. 在他那里吃得不好. ❸不肥沃的,贫瘠的. ~ая земля 贫瘠的土地.

нежить[1] , -*жу*, -*жишь*[未] *кого-что*❶使过非常舒服的生活,娇养;〈口语〉对…温存;精心侍弄(动植物). ~ своё тело 娇养自己的身体. ~ детей 娇养孩子们. ❷使愉悦,使惬意,使舒服. ~ слух 悦耳. Солнце и лёгкий ветерок с моря нежат и ласкают моё больное тело. 太阳和海上吹来的微风温存轻柔地抚摩着我有病的身躯.

нежить[2] , -*и*[阴]❶[集]〈旧〉妖精,妖怪,妖魔鬼怪. ❷〈方〉无人居住的地方.

нежиться , -*жусь*, *жишься*[未](在暖和或舒服的环境里)悠闲自在,悠然自得,懒散地消闲. ~ в постели 泡被窝;躺在被窝里发懒. ~ на солнышке 悠闲地晒太阳.

нежненький [形]〈口语〉нежный 的指小表爱(副 **нежненько**).

нежнеть , -*ею*, -*еешь*[未]〈俗〉变得温柔起来,变得温存起来.

нежничанье , -*я*[中]〈口语〉нежничать 的动名词.

нежничать , -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉温存地对待,说温存话;待人或与人言谈过于温和客气. ‖完 **снежничать**.

нежно [副]❶见 нежный. ❷细心地,小心地. ~ перевязать 小心地包扎(捆扎).

нежно... [复合形容词第一部]表示"娇嫩的",如 нежнокожий, нежнолистный, нежнолицый.

нежно- [复合形容词第一部]表示"淡…色的",如 нежно-синий, нежно-лиловый, нежно-золотой.

нежно-лирический [形]温柔抒情的,抒发温情的. ~ая манера исполнения 温柔抒情的表演风格.

не́жность, -и[阴]❶не́жный 1—3 解的抽象名词. ~ взгля́да 目光的温柔. ~ го́лоса 嗓音的柔和. ~ ко́жи 皮肤的娇嫩. ❷温情,柔情,温柔. матери́нская ~母亲般的温存. с ~ью 温柔地. ❸[常用复数]〈口语〉温柔的话语、举止等. говори́ть ~и 讲温存话 ❹[常用复数]〈口语〉娇,娇气,娇弱. Что за не́жности! 这太娇气啦!

не́жный; -жен, жна́, -жно[形]❶温柔的,温情的,温存的(副 **не́жно**). ~ая де́вушка 温柔的姑娘. ~ые чу́вства 温情,柔情. ~ взгляд 温柔的目光. ~ в обраще́нии с детьми́ 对待孩子温和可亲的. быть ~ым *к кому* 对…温柔. ❷柔嫩的,娇嫩的,细嫩的;柔和的;优美的(副 **не́жно**). ~ пух 柔软的绒毛. ~ые цвета́ 一些娇嫩的颜色. ~ая ко́жа 细嫩的皮肤. ~ свет 柔和的光线. ~ де́тский го́лос 柔嫩的童声. ~ за́пах 幽香. Ме́сяц не́жно свети́л над землёй. 柔和的月光照着大地. ❸弱的,柔弱的. ~ое сложе́ние 娇弱的体格. ~ое здоро́вье 娇嫩的身体. ~ые я́годы 娇嫩的浆果 ❹早期的(指年龄、人生的某一时期). ~ во́зраст 童年,幼年. ❺〈旧〉感伤主义的(指文艺作品). ~ая про́за 感伤主义的散文. ◇**не́жный пол**〈谑〉女性,妇女们

незабве́нный; -вен 及 -ве́нен, -ве́нна[形]〈雅〉永远不忘的,永志不忘的,不能忘怀的,难忘的(副 **незабве́нно**). ~ая пора́ 难以忘怀的时刻. ~ друг 不能忘怀的朋友

незабу́дка, -и, 复二 -док[阴]〈植〉勿忘草;勿忘草属(Myosotis). лесна́я ~ 勿忘草(M. sylvatica).

незабу́дочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉незабу́дка 的指小表爱.

незабыва́емый[形]难忘的,难以忘怀的(副 **незабыва́емо**). ~ое впечатле́ние 难忘的印象. ~ые го́ды 难忘的年代.

незабы́тый[形]没有忘的,记忆犹新的;〈旧〉不能忘怀的.

незаверше́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉(早已动工的)未完成的工程.

незаверше́нность, -и[阴]незаверше́нный 的抽象名词.

незаверше́нный; -шён, -шена́[形]没有做完的,未完工的,未完成的. ~ строи́тельство 未完工的建筑工程. ~ая кни́га 未写完的书.

незави́дность, -и[阴]незави́дный 的抽象名词.

незави́дный; -ден, -дна[形]不令人羡慕的,不怎么好的;不光彩的(副 **незави́дно**). ~ая у́часть 不好的命运. ~ое положе́ние 不令人羡慕的处境. разыгра́ть ~ую роль 扮演不光彩的角色.

незави́симец, -мца[阳]〈旧〉独立党人(英国等的独立工人政党党员).

незави́симо ❶[副]见 незави́симый. держа́ть себя́ ~ 不受制于人,自己作主. ❷(与 от 连用,构成复合前置词)不管,不论,不问,不以…为转移. На́ша конститу́ция гаранти́рует равнопра́вие гра́ждан незави́симо от их национа́льности. 我们的宪法保证公民不分民族一律平等. Втори́чное собра́ние состои́тся незави́симо от числа́ яви́вшихся. 不论到会人数多寡,第二次会议都要举行. ◇**незави́симо от того́, что**(或 **как** 等)...不管…怎样,不问…如何,不以…为转移.

незави́симость, -и[阴]独立,独立性,独立地位;自主(性). национа́льная ~ 民族独立. экономи́ческая ~ 经济独立. отстоя́ть ~ Ро́дины 维护祖国的独立. ~ хара́ктера 性格的独立性. ~ сужде́ний (或 в сужде́ниях)见解的独立性. самостоя́тельность и ~ 独立与自主. ~ суде́й 司法独立.

незави́симый[形]独立的,自主的,不依赖于人的(副 **незави́симо**). ~ *от кого-чего* 不依赖于…的;不以…为转移的;不是由…做主的. ~ые стра́ны 各独立国. ~ хара́ктер 独立自主的性格. ~ взгляд 独立的见解. ~ые от на́ших жела́ний измене́ния 不以我们的愿望为转移的变化. ◇**незави́симое состоя́ние** 富裕的家业. **Содру́жество незави́симых госуда́рств** 独立国家联合体,独联体.

незави́сящий, -ая, -ее[形]: **по незави́сящим** *от кого* **обстоя́тельствам** 由于(某人)无能为力的原因;由于(某人)意愿无法左右的情况.

незага́дочный[形]非神秘莫测的.

незагру́зка, -и, 复二 -зок[阴]未装满,未装够. ~ маши́н 汽车未装满.

незада́вшийся, -аяся, -ееся[形]〈口语〉= неуда́вшийся. ~ пиро́г 做得不成功的馅饼.

неза́данный[形]未预先规定的.

незада́ча, -и[阴]〈口语〉❶不走运,不顺利 По́езд опа́здывает, что за незада́ча! 火车晚点了,真倒霉! Незада́ча моя́ продолжа́лась. 我继续不走运. ❷[用作无人称谓语]不走运. Сего́дня незада́ча на охо́те. 今天打猎不走运. Е́жели челове́ку незада́ча, то сча́стие на несча́стие обернётся. 如果人不走运,幸福也会转变为不幸.

незада́чливость[阴]незада́чливый 的抽象名词.

незада́чливый[形](副 **незада́чливо**)〈口语〉❶不走运的,不顺遂的,倒霉的. ~ па́рень 不走运的小伙子. ❷不成功的,不幸的,受挫折的,不顺利的. ~ая судьба́ 不幸的命运. ~ая рабо́та 受到挫折的工作. ~ день 不顺利的日子.

незада́чный[形]〈俗〉= незада́чливый.

незадо́лго[副]在…(以)前不久. ~ до войны́ 战前不久. ~ пе́ред пра́здником 节前不久.

незаёмность, -и[阴]自己固有,非间接获得. ~ зна́ния се́льской жи́зни 对农村生活有切身感受

незажива́ющий, -ая, -ее[形]不愈合的,不封口的. ~ая ра́на 不愈合的伤口.

незазо́рный; -рен, -рна[形]〈俗〉很体面的;很得体的;无可非议的,无可指摘的. ~ое поведе́ние 无可非议的行为.

незаинтересо́ванность, -и[阴]незаинтересо́ванный 的抽象名词

незаинтересо́ванный[形]❶没有兴趣的,不感兴趣的(副 **незаинтересо́ванно**). ❷与实际利益无关的,没有利害关系的.

незака́тный[形]不落的(指天体);永不熄灭的. ~ые звёзды 不落的群星. ~ свет 永不熄灭的光.

незакомплексо́ванный[形]甘受委屈的,不屑计较的

незаконнорождённость, -и[阴]〈旧〉незаконнорождённый 1 解的抽象名词.

незаконнорождённый[形]❶〈旧〉非婚生的,私生的. ~ ребёнок 非婚生的孩子. ❷[用作名词]**незаконнорождённый**, -ого[阳];**незаконнорождённая**, -ой[阴]私生子,非婚生子(女).

незако́нность, -и[阴]незако́нный 的抽象名词.

незако́нный; -о́нен, -о́нна[形]不合法的,不法的,非法的(副 **незако́нно**). ~ое де́йствие 不合法的行为. ~ое тре́бование 非法要求. ~ брак 不合法婚姻. ~ сын 非婚生子,私生子.

незакономе́рность, -и[阴]незакономе́рный 的抽象名词.

незакономе́рный; -рен, -рна[形]不合规律的;没有理由的,不合理的. ~ое явле́ние 不合规律的现象. ~ое предположе́ние 没有根据的推测.

незако́нченность, -и[阴]незако́нченный 的抽象名词.

незако́нченный[形]没有完的,未完成的,没有做完的.

незакрыва́емость, -и[阴]无法遮掩,不能隐蔽. ~ души́ 内心活动无法遮掩.

незакры́тый[形]没关闭的,没关上的,开着的.

незалечи́мый[形]〈口语〉治不好的,无法医治的.

незаливно́й[形](发水时)不会被淹没的. ~ луг 不会被淹的牧场.

незало́женный[形]未抵押的,未典当的.

незама́йка, -и, 复二 -а́ек[阳及阴]〈俗〉好见怪的人,小性子的人;娇生惯养的人,娇里娇气的人.

незамаскиро́ванный[形]未经伪装的,不加隐蔽的;〈转〉毫无掩饰的,公开的. ~ые батаре́и 未隐蔽的炮垒. ~ обма́н 不加掩饰的欺骗.

незамедли́тельность, -и[阴]незамедли́тельный 的抽象名词.

незамедли́тельный; -лен, -льна[形]〈公文〉立刻的,毫不耽搁的(副 **незамедли́тельно**). ~ отве́т 立刻回答. незамедли́тельно доложи́ть 立刻报告.

незамени́мость, -и[阴]незамени́мый 的抽象名词.

незамени́мый[形]❶不可代替的,难以代替的,非常需要的,不可缺少的. ~ рабо́тник 难以代替的工作人员. ~ая для доро́ги вещь 路上不可缺少的东西. ❷不可弥补的. ~ая поте́ря 不可弥补的损失.

незаме́нный; -*нен*, -*нна*[形](旧,民诗)不可取代的,始终不变的.
незаменя́емость, -*и*[阴]незаменя́емый 的抽象名词.
незаменя́емый[形](旧)= незамени́мый.
незамерза́емость, -*и*[阴]незамерза́емый 的抽象名词.
незамерза́емый[形]= незамерза́ющий.
незамерза́ющий, -*ая*, -*ее*[形]不结冰的. ~ порт 不冻港. ~ие жи́дкости 不冻的液体.
незаме́тливость, -*и*[阴](俗)незаме́тливый 的抽象名词;疏忽大意.
незаме́тливый[形](俗)漫不经心的.
незаме́тно[副]❶见 незаме́тный. ❷[用作无人称谓语]看不出来. По его́ лицу́ незаме́тно, что́бы у него́ боле́ли зу́бы. 从他的脸上看不出他牙痛.
незаме́тность, -*и*[阴]незаме́тный 的抽象名词.
незаме́тный[形]❶(-*тен*, -*тна*)不易看出的,不显眼的,不引人注目的;不易觉察的,微小的,缓慢的(副 **незаме́тно**). ~ые следы́ 不易看出的足迹. ~ые измене́ния 不显著的变化. ~ая поте́ря 微小损失. ~ым о́бразом 不知不觉地. Ночь прошла́ незаме́тно. 夜不知不觉地过去了. Мать незаме́тно подошла́ к нему́. 母亲悄悄地走到他跟前. ❷不出众的,平庸的,不出色的. ~ая вне́шность 平平常常的外貌. ~ челове́к 平平常常的人.
незамеча́тельный; -*лен*, -*льна*[形]平平常常的,普普通通的,不出众的.
незаме́ченный[形]未被注意的,未被发觉的,未被觉察的(副 **незаме́ченно**).
незамирённый[形](口语)未被征服的,未被制服的.
neза́мкнутый[形]❶未锁的,没锁上的. ~ сунду́к 没锁上的箱子. ~ая дверь 未锁的门. ❷(两端)未闭合的,未合拢的;(电)断路的,开路的;(数)敞开的,敞开的. ~ круг 未合口的圆圈. ~ая цепь(电)开路,断路,非闭合电路.
незамо́жник, -*а*[阳](旧)(乌克兰旧时农村的)贫苦农民.
незамо́жница, -*ы*[阴](旧)незамо́жник 的女性.
незамо́жный; -*жен*, -*жна*[形](旧)(乌克兰语)贫苦的,贫穷的. ~ крестья́нин(乌克兰的)贫苦农民.
незамоли́мый[形](口语,旧)不能用祈祷得到宽恕的,难以饶恕的.
незаму́жний, -*яя*, -*ее*[形]未出嫁的,未结婚的;独身的(指女子). ~ пери́од 未出嫁时. ~ая жизнь(女子的)独身生活.
незаму́жница, -*ы*[阴](俗)未婚女子.
незамыслова́тость, -*и*[阴]незамыслова́тый 的抽象名词.
незамыслова́тый[形]❶简单的,不费脑筋的,不费解的(副 **незамыслова́то**). ~ое содержа́ние пье́сы 简单的剧情. ❷(口语)不善于动脑筋的. ~ челове́к 头脑简单的人.
незанаве́шенный[形]未挂上帘(或帷幔)的,未用帘(或帷幔)遮上的. ~ое окно́ 未拉上窗帘的窗户.
незанима́тельность, -*и*[阴]незанима́тельный 的抽象名词.
незанима́тельный; -*лен*, -*льна*[形]不令人感到兴趣的,乏味的,不惹人注意的(副 **незанима́тельно**). ~ расска́з 不吸引人的故事.
незано́счивость, -*и*[阴]незано́счивый 的抽象名词.
незано́счивый[形]不自高自大的,不傲慢的.
незану́дливый[形](口语)不令人腻烦的.
неза́нятость, -*и*[阴]❶неза́нятый 1 解的抽象名词. ❷неза́нятый 2 解的抽象名词;未就业,失业,没有工作. ~ молоды́х люде́й 青年人没有工作.
неза́нятый[形]❶闲着没有占用的. ~ дом 没有人住的房子. ~ое ме́сто 空位子. ~ день 空闲日子. ❷闲着没事儿的,未就业的. ~ челове́к 闲着的人. ~ое населе́ние 未在业居民.
незапа́мятный[形]❶远古的;很早以前的. с ~ых времён 自远古以来;从很早以前. ❷忘不了的,难忘的. ~ ве́чер 难忘的夜晚.
неза́пертый[形]没锁上的,未插门闩的.
незапеча́танный[形]❶未盖印章的. ❷未封上的(指信、信封等).
неза́пный[形](旧)= внеза́пный (副 **неза́пно**).
незапо́лненность, -*и*[阴]незапо́лненный 的抽象名词.
незапо́лненный[形]不满的,没占满的,没坐满的,没住满的,没挤满的.
незаприхо́дованный[形]未入(进款、进货)账的. ~ые поступле́ния сре́дств 未入账的进款.
незапрограмми́рованный[形]未经预先规划的,非预先规定的,非预见到的. ~ые отноше́ния 非预见到的关系.
незапя́тнанность, -*и*[阴]незапя́тнанный 的抽象名词.
незапя́тнанный[形]纯洁无瑕的,完美的,清白的(副 **незапя́тнанно**). ~ая репута́ция 白璧无瑕的名声.
незара́зный; -*зен*, -*зна*[形]非传染的,不传染的. ~ая боле́знь 非传染病. ~ больно́й 不传染的病人.
незарегистри́рованный[形]未登记的,没有注册的;没有挂号的. ~ докуме́нт 没有登记的文件. ~ брак 未登记的婚姻.
незаря́женный; -*жен*, -*жена* 及 **незаряжённый**; -*жён*, -*жена́*[形]没有装弹药的,没有装上子弹(炮弹)的;(指某些仪器、捕兽器等)未装妥的,未安装好的,未装置好的;(电)未充电的,不带电的;空载的. ~ая винто́вка 没装子弹的步枪. ~ фотоаппара́т 未装胶卷的照相机. ~ капка́н 未安好的捕兽器. ~ аккумуля́тор 未充电的蓄电池.
незасе́дланный 及 **незасёдланный**[形](口语)= неосёдланный.
незаселённость, -*и*[形]незаселённый 的抽象名词.
незаселённый[形]没有居民的,没有人烟的,没有住人的. ~ые места́ 荒无人烟的地方. ~ дом 没有住人的房子.
незасе́янный[形]未播种的.
незаслу́женность, -*и*[阴]незаслу́женный 的抽象名词.
незаслу́женный; -*жен*, -*женна*[形]无功而得的;不应得的,不应接受的;不公道的,不公正的(副 **незаслу́женно**). ~ая награ́да 不应得的奖励. ~ое наказа́ние 不公正的惩罚.
незастёгивающийся, -*аяся*, -*ееся*[形]扣不上的. ~аяся ку́ртка 扣不上的短上衣. ~иеся пу́говицы 扣不上的钮扣.
незастрахо́ванный[形]未保险的. ~ дом 未保险的房屋.
незате́йливость, -*и*[阴]незате́йливый 的抽象名词.
незате́йливый[形](副 **незате́йливо**)(口语)❶不复杂的,简单的. ~ые и́гры 简单的游戏. ~ расска́з 情节简单的小说. ❷不善于动脑筋的. ~ челове́к 不善于动脑筋的人.
незате́йный; -*е́ен*, -*е́йна*[形](俗)= незате́йливый (副 **незате́йно**).
незатемнённый[形]❶未被遮黑的. ~ое окно́ 未遮光的窗户. ❷(转)不模糊的,未被弄糊涂的. ~ здра́вый смысл 清晰健全的理智.
незатро́нутость, -*и*[阴]незатро́нутый 的抽象名词.
незатро́нутый[形]未受触动的,未触动过的.
незатуха́ющий, -*ая*, -*ее*[形]不熄的,不灭的;(转)不减弱的,不衰减的,不停息的. ◇**незатуха́ющие колеба́ния**(理)持续振荡.
незауря́дность, -*и*[阴]незауря́дный 的抽象名词.
незауря́дный; -*ден*, -*дна*[形]与众不同的,出众的,超群的,非凡的. ~ые спосо́бности 非凡的才能.
незаходи́мый[形](旧)= незаходя́щий.
незаходя́щий, -*ая*, -*ее*[形]不落的(指日、月等). ~ее со́лнце 不落的太阳.
не́зачем[副;用作谓语](口语)用不着,不必,无须乎. Остава́ться там не́зачем. 没有必要留在那里.
незачёт, -*а*[阳](口语)(高等学校考查成绩)不及格. одари́ть студе́нтов ~ами 给许多学生打不及格的分数.
незащищённость, -*и*[阴]незащищённый 的抽象名词.
незащищённый[形]❶没设防的. ~ го́род 没设防的城市. ~ая кре́пость 没设防的堡垒. ❷未加以保护的,易受损伤的. ~ые места́ се́рдца 容易伤心之处. Он смотре́л на чертёж близору́кими незащищёнными глаза́ми. 他没有戴眼镜,用一双近视眼瞧着图纸.
незва́ный[形]不请自来的,未经邀请的. ~ гость 不速之客. незва́ный-непро́шенный 未邀请而自己来的.
незвезда́, -*ы́*, 复 -*звёзды*[阴](辐射、发光与普通星体不同的)非星体.
незвёздный[形]非星体的.
незде́шний, -*яя*, -*ее*[形]❶(口语)不是本地的,外来的. ~ие

жители 不是本地的居民. Я нездешний. [用作名词]我不是此地人. ～яя речь 外地话,非本地话. ❷〈文语〉(迷信观念中)非人世间的. ～ мир 人世以外的世界. ～яя сила 超凡的力量.

нездоро́виться, -ится[未,无人称]*кому* 不(大)舒服,有点病. Ему́ нездоро́вится. 他不大舒服.

нездоро́во [副]❶见 нездоро́вый. ❷[用作谓语]有害于健康,对身体不利. Вам нездоро́во пить кре́пкий чай. 喝浓茶对您身体不利. ❸[用作无人称谓语]〈口语〉不大好,不顺遂.

нездоро́вый [形]❶不健康的,有病的;[只用长尾]病态的(指人的气色等)(副 **нездоро́во**). Он нездоро́в. 他有病;他不舒服. ～ вид 病容. чу́вствовать себя́ нездоро́во 感觉不舒服. Он нездоро́во вы́глядит. 看上去他有病. ❷对身体不利的,有害健康的. ～ая пи́ща 不利于健康的食物. Кли́мат там нездоро́в. 那里的气候对健康有害. ❸[只用长尾]〈转〉(在道德方面)有害的,不健康的;不良的,不正常的. ～ая обстано́вка 不良环境. ～ые привы́чки 不良习惯. ～ое влия́ние 不良影响. ～ые настрое́ния 不健康的情绪.

нездоро́вье, -я[中]不舒服,小病;不健康. лёгкое ～ 微恙,稍感不适. Не яви́лся по нездоро́вью 因不舒服而未到.

неземледе́льческий [形]非农业的,非务农的. ～ райо́н 非农业区.

неземно́й [形]❶地球以外的,非地球的. ～ы́е тела́ 地球以外的物体. ❷〈雅〉超自然的,非人世所有的,非人间的. ～а́я си́ла 超凡的力量. ❸〈转〉非凡的,崇高的. ～ые мину́ты 非凡的时刻.

незерни́стый [形]: **незерни́стый лейкоци́т**〈医〉无粒白细胞.

незло́бивость 及 **незлоби́вость**, -и[阴]незло́бивый 及 незлоби́вый 的抽象名词.

незло́бивый 及 **незлоби́вый**[形]温和的,和善的;善意的,无恶意的(副 **незло́биво** 及 **незлоби́во**). ～ хара́ктер 温和的性格.

незло́бие, -я[中]〈旧〉= незло́бивость.

незло́бный; -бен, -бна[形]没有恶意的,不凶狠的;善良的;温和的(副 **незло́бно**). ～ хара́ктер 温和的性格. ～ взгляд 无恶意的目光. незло́бно шути́ть 没有恶意地开玩笑.

незло́й; зол, -зла́[形]不为恶的,不好为敌的;善良的. ～ хара́ктер 善良的性格.

незлопа́мятность, -и[阴]незлопа́мятный 的抽象名词.

незлопа́мятный; -тен, -тна[形]不记旧怨的,不记仇的.

незна́емо [副]❶见 незна́емый. ❷= незна́мо. Пришёл незна́емо кто. 不知是谁来了.

незна́емый [形]不知道的,不熟悉的(副 **незна́емо**).

незна́йка, -и, 复二 -а́ек[阳及阴]〈口语〉什么也不知道的人.

незнако́мец, -мца[阳]生人,不熟识的人,陌生人. таи́нственный ～ 一个神秘的陌生人.

незнако́мка, -и, 复二 -мок[阴]незнако́мец 的女性.

незнако́мство, -а[中]不认识,生疏,不知道. ～ с ру́сским языко́м 不懂俄语.

незнако́мый [形]❶*кому* 为…不知道的,生疏的,没见过的;未体验过的(副 **незнако́мо**). ～ мне по́черк 我不熟悉的笔迹. ～ая уста́лость 从未有过的劳累. Мне незнако́ма ложь. 我不会撒谎. Всё бы́ло ей незнако́мо и любопы́тно. 一切都使她感到生疏新奇. ❷*с чем* 不熟悉…的,不了解…的. Вы незнако́мы с жи́знью. 您不了解生活. Я незнако́м с э́тим ме́стом. 这个地方我生疏. ❸*с кем* 不相识的,不熟识的,陌生的. Я с ним незнако́м. 我不认识他. Ря́дом с ним сел незнако́мый мне студе́нт. 我不认识的一个大学生在他旁边坐下. ❹[用作名词]**незнако́мый**, -ого[阳]; **незнако́мая**, -ой[阴]生人,不认识的人.

незна́мо [副]〈常与 кто, что, како́й, как, куда́, когда́ 等词连用〉〈俗,方〉不知道,不晓得. Хо́дит незна́мо кто. 不知是谁在走. Дружко́в у него́ незна́мо ско́лько. 他不知有多少朋友.

незна́мый [形]〈方〉不被人们所知道的,无人知道的. ～ая сторона́ 无人知道的地方.

незна́ние, -я[中]不知道;无知. молча́ть по ～ю языка́ 因语言不通而沉默. ошиби́ться по ～ю 由于无知而出错.

незна́тность, -и[阴]незна́тный 的抽象名词;非贵族家庭出身.

незна́тный; -тен, -тна[形]非贵族的,非名门显贵的. Ро́дом он незна́тен. 他并非名门出身. челове́к ～ого происхожде́ния 非显贵出身的人.

незнато́к, -а́[阳]〈口语〉门外汉,外行.

незнача́щий, -ая, -ее[形]无重大意义的,无关紧要的,无足轻重的. ～ вопро́с 无足轻重的问题. сказа́ть не́сколько ～их фраз 说几句无关紧要的话.

незначи́тельность, -и[阴]незначи́тельный 的抽象名词.

незначи́тельный; -лен, -льна[形]❶不大的,为数不多的(副 **незначи́тельно**). ～ое коли́чество 不大的数量. ～ая су́мма 数目不大的一笔钱. ～ое большинство́ 微弱的多数. ～ая ра́на 轻伤. ～ая боль 微痛. Он конту́жен незначи́тельно. 他受了轻微的震伤. ❷无关紧要的,无足轻重的. ～ое обстоя́тельство 无关紧要的情况. ～ое сло́во 无关紧要的话. ～ челове́к 无足轻重的人. ～ая про́сьба 小小的请求. ～ая услу́га 无关紧要的小帮助. ❸普普通通的,一般的,不引人注目的. ～ое лицо́ 普普通通的面孔.

незна́ющий, -ая, -ее[形]不熟悉业务的,不内行的.

незре́лость, -и[阴]❶незре́лый 的抽象名词. ❷〈转〉不成熟;幼稚. ～ мы́сли 想法不成熟. полити́ческая ～ 政治上的幼稚.

незре́лый [形]❶未成熟的,生的. ～ое я́блоко 未熟的苹果. ❷未成年的. ～ ю́ноша 尚未成人的少年. ～ во́зраст 未成人的年龄. ❸〈转〉不成熟的. ～ писа́тель 不成熟的作家. ～ое произведе́ние 不成熟的作品. ❹〈转〉考虑不成熟的,尚未想好的,未经周密考虑的(副 **незре́ло**). ～ая мысль 考虑得不成熟的想法.

незри́мость, -и[阴]незри́мый 的抽象名词.

незри́мый [形]❶看不见的,不被人看见的,不现形(迹)的;隐藏的;潜在的(副 **незри́мо**). ～ые слёзы 背人偷弹的眼泪;〈转〉指不为人知的悲伤. ❷[用作名词]**незри́мый**, -ого[阳]〈旧〉神.

незря́чий, -ая, -ее[形]❶失明的,瞎的(副 **незря́че**.) ❷[用作名词]**незря́чий**, -его[阳]; **незря́чая**, -ей[阴]盲人. а́збука для ～их 盲文字母. шко́ла для ～их 盲人学校.

незря́щий, -ая, -ее[形]〈旧〉= незря́чий.

незы́блемость, -и[阴]〈文语〉незы́блемый 的抽象名词.

незы́блемый [形](副 **незы́блемо**)〈文语〉❶稳固的,一动不动的. ～ая осно́ва 稳固的基础. ❷毫不动摇的,坚定的. ～ая ве́ра в побе́ду 对胜利的坚定信念.

неизбало́ванность, -и[阴]неизбало́ванный 的抽象名词.

неизбало́ванный [形]不娇生惯养的.

неизбежи́мость, -и[阴]〈旧〉неизбежи́мый 的抽象名词.

неизбежи́мый [形]〈旧〉= неизбе́жный (副 **неизбежи́мо**).

неизбе́жность, -и[阴]❶不可避免性,必然性. ～ побе́ды коммуни́зма во всём ми́ре 共产主义在全世界胜利的必然性. с ～ью 不可避免地,必然地. ❷〈旧〉命运.

неизбе́жный; -жен, -жна[形]❶不可避免的,必然的(副 **неизбе́жно**). ～ая побе́да 必然的胜利. ～ крах колониали́зма 殖民主义的必然崩溃. Поте́ри не неизбе́жны. 损失并不是不可避免的. ❷〈口语〉少不了的,老出现的,经常的,成为习惯的. с ～ой папиро́сой в зуба́х 嘴里经常叼着烟卷.

неизби́тый [形]没有用俗的,尚不俗气的. ～ое выраже́ние 没有用俗的语句. ～ фасо́н 尚不俗气的样式.

неизбы́вность, -и[阴]неизбы́вный 的抽象名词.

неизбы́вный; -вен, -вна[形]〈文语〉难于摆脱的,难于解除的,难于排遣的(副 **неизбы́вно**). ～ая тоска́ 难于排遣的苦闷.

неизве́данность, -и[阴]неизве́данный 的抽象名词.

неизве́данный; -ан, -анна[形]〈文语〉❶未经考察的,未经探索的. ～ые простра́нства 未经探索的空间. ～ райо́н 未经考察的地区. ❷未体验过的,未感受过的. ～ое чу́вство 没有体验过的感觉. ～ая боль 未感受过的疼痛.

неизве́стно [副]❶[用作谓语]不了解,不知道. Что с ним тепе́рь, неизве́стно. 他现在情况怎样,不清楚. ❷〈口语〉(与 кто, что, где, куда, заче́м, почему́ 等连用)不知是… ～ кто 不知是谁. ～ что 不知是什么. Она́ перее́хала неизве́стно куда́. 不知她搬到哪儿去了. Болта́ется неизве́стно где. 不知他在哪儿闲逛.

неизве́стность, -и[阴]❶ неизве́стный 1, 2 解的抽象名词.

жить в ~и 默默无闻地生活.❷毫无音讯,毫无所知. ~ о судьбé товáрища 对同志的命运一无所知. быть (或 оставáться) в ~и о чём 不知道.❸默默无闻.

неизвéстный ;-*тен*,-*тна*[形]❶不知道的,不认识的. ~ человéк 生人,不认识的人. ~ая дорóга 不认识的路.❷无人知道的,不出名的. ~ худóжник 不出名的艺术家.❸ *комý*(某种特点)不为(某人)具有的;没有过的,没有体验过的. Гóрдость былá емý неизвéстна. 他从不骄傲. ~ая емý рáдость 他从来没有过的喜悦.❹[用作名词] **неизвéстный**,-*ого*[阳]; **неизвéстная**,-*ой*[阴]生人,不认识的人. Пришёл какóй-то неизвéстный. 来了一个陌生人.❺[用作名词] **неизвéстное**, -*ого*[中]不知道的事;〈数〉未知数.❻[只用短尾]〈旧〉不知道(某事)的,不了解(某事)的. Об э́том мы неизвéстны. 我们不知此事.◇**могúла неизвéстного солдáта** 无名战士墓. **уравнéние со мнóгими неизвéстными** 1)〈数〉多元方程式. 2)〈转〉未知因素很多的复杂事.

неизвинúтельный ;-*лен*,-*льна*[形]不可原谅的,不可饶恕的,不可宽宥的. ~ые постýпки 不可原谅的行为.

неизвиня́емый [形]〈旧〉= неизвинúтельный.

неизглагóланный [形]〈旧〉未说出来的,未表达出来的;无法表达的,不可言传的(副 **неизглагóланно**).

неизгладúмость ,-*и*[阴]неизгладúмый 的抽象名词.

неизгладúмый [形](副 **неизгладúмо**)〈文语〉❶无法消除的,不会消失的(指痕迹等). ~ые следы́ 不会消失的痕迹.❷〈转〉不可磨灭的,不会忘记的. ~ые впечатлéния 不可磨灭的印象. ~ые воспоминáния 永远不能忘怀的回忆.

неúзданный [形]未发表的,未出版的. ~ые статьú 未发表的文章.

неизжúтый [形]〈口语〉❶未铲除的,未根除的;没有摆脱的. ~ обы́чай 尚未根除的风俗. ~ая тоскá 没有摆脱的烦恼.❷没有耗尽的,未花完的.

неизлечúмость ,-*и*[阴]неизлечúмый 的抽象名词.

неизлечúмый [形](副 **неизлечúмо**)❶治不好的,无法医治的. ~ больнóй 治不好的病人. ~ая болéзнь 不治之症.❷难以摆脱的,改不了的,不可救药的,不可挽救的. ~ое гóре 难以摆脱的痛苦. ~ое любопы́тство 改不掉的好奇心.

неизменúмый [形]〈旧〉不变的,未经变化的.

неизмéнность ,-*и*[阴]неизмéнный 的抽象名词.

неизмéнный ;-*éнен*,-*éнна*[形](副 **неизмéнно**)❶不变的,一贯的. ~ые прúнципы 不变的原则. ~ая стóимость 不变价值. ~ая позúция 一贯的立场. ~ в своúх привы́чках 积习难改的.❷通常的,老是那样的. ~ гость 常客. говорúть с ~ой улы́бкой 总是微笑着说话. Онá пришлá в своём неизмéнном сúнем комбинезóне. 她来时穿着平时常穿的那一套蓝色工作服. Онá неизмéнно приходúла тудá. 她通常老是到那儿去.❸〈文语〉忠贞不渝的. ~ друг 忠实的朋友.

неизменя́емость ,-*и*[阴] неизменя́емый 的抽象名词;一贯(性),不变(性).

неизменя́емый [形]不变的,不可改变的;经常的. ~ые чáсти рéчи〈语〉不变化词类.

неизмéренный [形]未测量的;无边无际的,无限的. ~ая скорбь 无限的悲痛.

неизмерúмо [副]❶见 неизмерúмый.❷(与比较级连用)…得多. ~ вы́ше 高得多. ~ важнéе 重要得多.

неизмерúмость ,-*и*[阴]❶неизмерúмый 的抽象名词.❷〈旧〉广袤无垠的空间.

неизмерúмый [形]〈文语〉不可计量的,广袤无垠的,无比的(副 **неизмерúмо**). ~ые прострáнства 广袤无垠的空间. ~ая рáдость 无比的高兴. ~ая рáзница 极大的差别.

неизмéрный [形]〈旧〉= неизмерúмый.

неизносúмый [形]穿不坏的,很结实的. ~ые сапогú 穿不坏的皮靴. ~ дивáн 很结实的沙发.

неизнóсный [形] = неизносúмый.

неизобразúмый [形]无法形容的,无法描绘的(副 **неизобразúмо**). ~ая печáль 无法形容的悲伤. Он неизобразúмо рад. 他无法形容地高兴.

неизрасхóдованный [形]没花完的,用剩下的. ~ые дéньги 没花完的钱. ~ое продовóльствие 剩余的粮食.

неизрекáемый [形]〈旧〉= неизречéнный.

неизрекóмый [形]〈旧〉= неизречéнный.

неизречéнный ;-*чéн*,-*чéнна*[形]〈旧,雅〉非语言所能表达的,非笔墨所能形容的,无比的(副 **неизречéнно**). ~ая красотá 无法形容的美丽.

неизýченность ,-*и*[阴]неизýченный 的抽象名词.

неизýченный [形]没有经过研究的,没有被考查过的. ~ая проблéма 没有研究过的问题.

неизъяснúмость ,-*и*[阴]неизъяснúмый 的抽象名词.

неизъяснúмый [形]〈文语〉无法解释的;莫名其妙的,难于理解的;十分强烈的(副 **неизъяснúмо**). ~ое волнéние 莫名其妙的激动心情. ~ая причúна 无法解释的原因.

неизы́сканность ,-*и*[阴]неизы́сканный 的抽象名词.

неизы́сканный [形]不精美的,不雅致的,不讲究的(副 **неизы́сканно**). ~ая пúща 不讲究的食物.

неизя́щность ,-*и*[阴]неизя́щный 的抽象名词.

неизя́щный ;-*щен*,-*щна*[形]不优雅的,不雅致的(副 **неизя́щно**).

неимéние ,-*я*[中]没有,缺乏. за ~ем〈文语〉或〈旧〉по ~ю *когó-чегó* 由于没有…. за ~ем срéдств 由于没有资金.

неимовéрность ,-*и*[阴]неимовéрный 的抽象名词. до ~и 异常,极其.

неимовéрный ;-*рен*,-*рна*[形]难以置信的,不可思议的;异常的(副 **неимовéрно**). ~ые трýдности 难以置信的困难. неимовéрно хóлодно 冷得出奇.

неимýщество ,-*а*[中]〈旧〉穷苦,贫乏.

неимýщий ,-*ая*,-*ее*[形]〈文语〉❶贫穷的,穷苦的. ~ие лю́ди 穷人. ~ие сослóвия 贫苦阶层.❷[用作名词] **неимýщий**, -*его*[阳]穷人.

неинициатúвность ,-*и*[阴]неинициатúвный 的抽象名词.

неинициатúвный ;-*вен*,-*вна*[形]无首创精神的;无主动精神的.

неинтеллигéнтность ,-*и*[阴] неинтеллигéнтный 的抽象名词.

неинтеллигéнтный ;-*тен*,-*тна*[形]没有受过教育的,没有文化的,不文明的,没有文化修养的(副 **неинтеллигéнтно**). ~ое поведéние 不文明的行为.

неинтенсúвность ,-*и*[阴]неинтенсúвный 的抽象名词.

неинтенсúвный [形]不紧张的,强度低的;非集约的. ~ая рабóта 不紧张的工作. ~ труд 低强度劳动,非集约劳动.

неинтерéсно [副]❶见 неинтерéсный.❷[用作谓语]不感兴趣. Нам неинтерéсно э́тим занимáться. 我们没有兴趣做这件事.

неинтерéсный ;-*сен*,-*сна*[形](副 **неинтерéсно**)❶令人不感兴趣的,乏味的. ~ человéк 不令人感兴趣的人. ~ расскáз 乏味的故事.❷〈口语〉不好看的,不吸引人的. ~ая внéшность 不好看的外表. ~ая жéнщина 不漂亮的女人.

неинтерпретúрованный [形]未经解释的. ~ое исчислéние〈逻辑,数〉未经解释的演算.

неискáтельность ,-*и*[阴]неискáтельный 的抽象名词.

неискáтельный ;-*лен*,-*льна*[形]不谄媚的,不奉承的,不爱巴结人的.

неискоренúмость ,-*и*[阴]неискоренúмый 的抽象名词.

неискоренúмый [形]〈文语〉不能根绝的,根深蒂固的,难以纠正的(副 **неискоренúмо**). ~ые порóки 根深蒂固的恶习. ~ предрассýдок 难以改变的成见.

нейскренний ,-*яя*,-*ее*;-*ренен*,-*ренна*[形]不诚心的,不真诚的,不是真心的;虚伪的(副 **нейскренно** 及 **нейскренне**). ~ отвéт 不真诚的回答. ~ смех 虚伪的笑. нейскренне вздохнýть 虚情假意地叹气.

нейскренность ,-*и*[阴]нейскренний 的抽象名词.

неискупúмость ,-*и*[阴]неискупúмый 的抽象名词.

неискупúмый [形]不可抵偿的,不可弥补的. ~ грех 难赎之罪孽.

неискýсность ,-*и*[阴]неискýсный 的抽象名词.

неискýсный ;-*сен*,-*сна*[形]〈做得〉不精巧的,不精致的;不熟练的,手艺不高的(副 **неискýсно**). ~ая рабóта 不精巧的活计.

неиску́сственность, -*и*[阴]неиску́сственный 的抽象名词.
неиску́сственный[形]不做作的,自然的.
неиску́сство, -*а*[中]〈旧〉没有手艺,没有本领.
неискушённость, -*и*[阴]неискушённый 的抽象名词;无经验. ~ в жи́зни 无生活经验.
неискушённый; -*шён*, -*шена́*[形]没经验的;不懂行的. - дипломáт 没经验的外交人员. - в поли́тике человéк 政治上没经验的人.
неисповеди́мость, -*и*[阴]〈旧〉неисповеди́мый 的抽象名词.
неисповеди́мый[形]〈文语〉不可知的,不可理解的,不可思议的,难以解释的(副 **неисповеди́мо**). ~ая си́ла 不可思议的力量. ~ыми сýдьбами 莫名其妙地. Неисповеди́мы поворóты судьбы́. 命运的转变是令人莫测的.
неисполне́ние, -*я*[中]不执行,不履行. сдéлать вы́говор за ~ распоряжéния 因为不执行命令而予以警告.
неисполни́мость, -*и*[阴]неисполни́мый 的抽象名词.
неисполни́мый[形]无法执行的,做不到的,难以实现的. ~ое трéбование 不可能实现的要求. ~ая мечтá 难以实现的幻想.
неисполни́тельность, -*и*[阴]неисполни́тельный 的抽象名词.
неисполни́тельный; -*лен*, -*льна*[形]不尽职的,玩忽职守的. ~ рабóтник 不尽职的工作人员.
неиспо́льзование, -*я*[中]不使用,不利用.
неиспо́льзованный[形]未使用的,未利用的. ~ые блáнки 未使用的空白单据. ~ óтпуск 未用的休假. ~ые возмóжности 未利用的条件,没有利用的机会.
неиспо́рченность, -*и*[阴]неиспóрченный 的抽象名词. ~ механи́зма 机械完好无损. ~ харáктера 性格纯洁无瑕.
неиспо́рченный[形]❶没有损坏的,完好的 ❷未受到坏影响的,道德纯正的.
неисправи́мость, -*и*[阴]неисправи́мый 的抽象名词.
неисправи́мый[形](副 **неисправи́мо**)❶无法改正的(指缺点、错误等). ~ая оши́бка 无法改正的错误. ❷难改的(指具有某种习性、信念等的人). ~ домосéд 老不爱出门的人. ~ мечтáтель 本性难移的幻想家.
неисправленный[形]❶未经修改的. ❷〈旧〉习性难改的.
неиспра́вность, -*и*[阴]❶ неиспрáвный 的抽象名词. ~ платежéй 不准时付款. станóк в ~и 机床出故障. устрани́ть ~ в приёмнике 排除收音机的故障. ❷不经心,不认真,不按时;玩忽职守. обвини́ть егó в ~ях 指责他工作不认真.
неиспра́вный; -*вен*, -*вна*[形]❶损坏的,有毛病的,失修的;不管用的;经营不善的. ~ механи́зм 损坏了的机械. ~ое хозя́йство 不景气的经济. ❷工作不认真的,疏忽的;(完成得)不认真的(副 **неиспра́вно**). ~ рабóтник 不认真的工作人员. ~ плательщи́к 不如期缴款的人. неиспрáвно плати́ть 不如期支付. ~ая рабóта 不认真的工作.
неиспы́танность, -*и*[阴]неиспы́танный 的抽象名词.
неиспы́танный[形]❶没有亲身经历过的,没有体验过的(副 **неиспы́танно**). ~ ýжас 从未体验过的恐惧. ❷未经试验的;未经考验的. ~ мотóр 没试验过的电动机. ~ рабóтник 未经考验的工作人员.
неисследи́мый[形]〈旧〉难以认清的,不可捉摸的,琢磨不透的.
неисслéдованность, -*и*[阴]неисслéдованный 的抽象名词.
неисслéдованный; -*ван*, -*вана*[形]没有研究过的,未经考察的,未经调查的.
неиссяка́емость, -*и*[阴]неиссякáемый 的抽象名词.
неиссяка́емый[形]不会枯竭的;〈转〉取之不尽的,无穷尽的(副 **неиссяка́емо**). ~ минерáльный истóчник 不会干涸的矿泉. ~ые богáтства 取之不尽的资源. ~ые си́лы 无穷的力量. ~ое воображéние 无穷无尽的想象力.
нейсти́нность, -*и*[阴]нейсти́нный 的抽象名词;虚伪,谬误. ~ утверждéния 主张的谬误.
нейсти́нный; -*нен*, -*нна*[形]不真实的,虚假的.
неи́стовость, -*и*[阴]неи́стовый 的抽象名词. ~ харáктера 性格的狂暴.
неи́стовство, -*а*[中]❶发狂,狂暴. прийти́ в ~ 发狂 ❷猖獗行为,狂暴行为. ~а банди́тов 匪徒的猖獗行为.
неи́стовствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]发狂,猖獗,(行动)狂暴;〈转〉(风雨、大海)狂啸、怒号. Пýблика неи́стовствовала, вызывáя арти́стов. 观众发狂地呼唤演员们出来. Захвáтчики неи́стовствовали. 侵略者肆意猖獗. Урагáн неи́стовствовал всю ночь. 飓风肆虐,终夜不息. Мóре неи́стовствовало. 大海狂啸.
неи́стовый[形]发狂的,疯狂的;狂暴的,猖獗的;非常激烈的(副 **неи́стово**). ~ гнев 狂怒. ~ая бýря 狂风暴雨. ~ая схвáтка 非常激烈的交战. ~ые аплодисмéнты 狂热的鼓掌.
неистóмный; -*мен*, -*мна*[形]〈旧〉= неутоми́мый.
неистóмчивость, -*и*[阴]〈方〉неистóмчивый 的抽象名词.
неистóмчивый[形]〈方〉不知疲倦的,孜孜不倦的.
неистори́чность, -*и*[阴]неистори́чный 的抽象名词.
неистори́чный; -*чен*, -*чна*[形]非历史观点的,非历史主义的(副 **неистори́чно**). ~ подхóд к фáктам 对待事实的非历史主义的态度.
неистощи́мость, -*и*[阴]неистощи́мый 的抽象名词.
неистощи́мый[形](副 **неистощи́мо**)❶取之不尽的;无穷尽的. ~ запáс нéфти 取之不尽的原油储量. ~ая энéргия 无穷的精力. ~ая грусть 无限的忧伤 ❷〈谈话〉滔滔不绝的;善于想象(虚构等)的. ~ собесéдник 谈起话来滔滔不绝的对话人. Он был неистощи́м в прибаýтках. 他很会说俏皮话. В дéтстве он был неистощи́м на вы́думки. 他小时候可会想新花样了.
неистощи́тельно[副]неистощи́тельный 的副词. ~ вести́ леснóе хозя́йство 不滥伐森林,不使森林资源枯竭地经营林业.
неистощи́тельность, -*и*[阴]истощи́тельный 的抽象名词. ~ пóльзования лесосырьевы́ми ресýрсами 不滥用森林资源.
неистощи́тельный, -*ая*, -*ое*[形]不使耗尽的,不导致枯竭的. ~ое испóльзование лесóв 不使之枯竭的利用森林.
неистреби́мость, -*и*[阴]неистреби́мый 的抽象名词.
неистреби́мый[形]不能消灭的,无法消除的;无法遏止的,无法克制的(副 **неистреби́мо**). ~ая нéнависть к врагý 对敌人无法遏止的仇恨. Матéрия неистреби́ма. 物质不灭.
неистребля́емость, -*и*[阴] = неистреби́мость.
неистребля́емый[形] = неистреби́мый.
неисходи́мый[形]〈旧〉无法走遍的;无边无际的,绵延不断的. ~ лес 无边无际的森林.
неисхо́дный; -*ден*, -*дна*[形]无尽头的,无穷的,无止境的(副 **неисхо́дно**).
неисхо́женный[形]无人走过的,未被走出来的. ~ лес 无人走过的森林. ~ые маршрýты 无人走过的路线.
неисцели́мость, -*и*[阴]неисцели́мый 的抽象名词. ~ болéзни 病入膏肓,疾病无法治愈.
неисцели́мый[形]〈文语〉不能治愈的,摆脱不了的(副 **неисцели́мо**). ~ая болéзнь 不治之症. ~ое страдáние 无法排解的痛苦.
неисце́льный; -*лен*, -*льна*[形]〈旧〉= неисцели́мый (副 **неисце́льно**).
неисчерпа́емость, -*и*[阴]неисчерпáемый 的抽象名词.
неисчерпа́емый[形]无穷尽的,取之不尽的,无限的. ~ые запáсы 取之不尽的储备.
неисче́рпанность, -*и*[阴]неисчéрпанный 的抽象名词.
неисче́рпанный[形]未用完的,未耗尽的. ~ые возмóжности 没有挖掘完的潜力.
неисчётно[副;用作无人称谓语]数不尽,无数. Вся́ких сокрóвищ неисчётно. 各种珍宝数不胜数.
неисчётный[形]〈旧〉数不尽的,无数的,无穷的. ~ое мнóжество карасéй 无数的鲫鱼.
неисчисли́мость, -*и*[阴]неисчисли́мый 的抽象名词.
неисчисли́мый[形]无数的,数不清的,不可估计的(副 **неисчисли́мо**). Нáши си́лы неисчисли́мы. 我们的力量是不可估计的. ~ые резéрвы 无数的后备队;无穷的潜力.
ней, -*я*[阳]〈乐〉= най.
нейбла́у[不变,中]一种蓝色染料(可以染布和纸张).
нейзи́льбер, -*а*[阳]〈技〉德国银,锌白铜(一种锌、镍、铜合金).
нейзи́льберовый[形]нейзи́льбер 的形容词.
нейло́н, -*а*[阳]〈化,纺〉❶耐纶,尼龙(聚酰胺纤维的统称). ❷

尼龙制品.

нейло́новый[形]〈化,纺〉нейло́н 的形容词. ~ые чулки́ 尼龙袜子.

неймёт[未,只用现在时第三人称]〈旧,俗〉得不到,抓不住. Хоть видит о́ко,да зуб неймёт.〈俗语〉看着眼馋,可是吃不到嘴. ◇**ве́ры неймёт** (或 **неймý́т**)他(或他们)不相信.

неймётся[未,无人称,只用现在时第三人称]*кому-чему*〈俗〉待不住;跃跃欲试,非要…不可;恨不得…,忍不住. Ребёнку неймётся——всё бе́гает. 小孩坐不住,老是跑来跑去. Ему́ неймётся поскоре́е уе́хать отсю́да. 他恨不得赶快离开这里. Им еще неймётся. 他们还跃跃欲试.

нейрасте́ник [нэ],-а[阳]〈旧〉= неврасте́ник.

нейрастени́я [нэ],-и[阴]〈旧〉= неврастени́я.

нейри́н ,-а[阳]〈化〉神经碱;三甲羟替乙烯胺.

нейри́т ,-а[阳] = неври́т.

нейро...[нэ][复合词第一部] = невро....

нейроанато́мия [нэ],-и[阴]神经解剖学.

нейрови́рус [нэ],-а[阳]神经病毒.

нейрови́русный [нэ][形]нейрови́рус 的形容词.

нейрогинеколо́гия [нэ],-и[阴]妇科神经学.

нейроглобули́н [нэ],-а[阳]神经球蛋白.

нейрогуморáльный [нэ][形]神经体液的. ~ые регуля́ции 神经体液调节.

нейродермато́з [нэ],-а[阳]神经性皮肤病.

нейродерми́т [нэ],-а[阳]神经性皮炎.

нейро́з ,-а[阳] = невро́з.

нейрокерати́н [нэ],-а[阳]神经角蛋白.

нейролимфомато́з [нэ],-а[阳]〈医〉神经淋巴瘤病.

нейролингви́стика [нэ],-и[阴]神经语言学.

нейро́лог [нэ],-а[阳] = невро́лог.

нейрологи́ческий [нэ][形] = неврологи́ческий.

нейроло́гия [нэ],-и[阴] = невроло́гия.

нейролю́эс [нэ],-а[阳]〈医〉神经梅毒.

нейро́н ,-а[阳] = невро́н.

нейрона́льный [形]нейро́н 的形容词. ~ая тео́рия 神经元理论,神经元学说.

нейропа́т [нэ],-а[阳] = невропа́т.

нейропа́тия [нэ],-и[阴]невропа́тия.

нейропато́лог [нэ],-а[阳] = невропато́лог.

нейропатологи́ческий [нэ][形] = невропатологи́ческий.

нейропатоло́гия [нэ],-и[阴] = невропатоло́гия.

нейропи́ль [нэ],-я[阳] = невропи́ль.

нейропсихиатри́ческий [нэ][形]нейропсихиатри́я 的形容词.

нейропсихиатри́я [нэ],-и[阴]神经精神病学.

нейропсихи́ческий [нэ][形]神经心理的,神经精神的. ~ое заболева́ние 神经精神病.

нейропсихологи́ческий [нэ][形]нейропсихоло́гия 的形容词.

нейропсихоло́гия [нэ],-и[阴]神经心理学.

нейростроми́н [нэ],-а[阳]〈生理〉神经核蛋白.

нейротокси́ческий [нэ][形]毒害神经的;神经中毒的.

нейротро́пный [нэ][形]亲神经的,趋神经系的,嗜神经组织的.

нейрофибри́лла [нэ],-ы[阴] = неврофибри́лла.

нейрофибро́ма [нэ],-ы[阴]神经纤维瘤.

нейрофиброма́тоз [нэ],-а[阳]神经纤维瘤病.

нейрофизио́лог [нэ],-а[阳]神经生理学家.

нейрофизиологи́ческий [нэ][形]нейрофизиоло́гия 的形容词.

нейрофизиоло́гия [нэ],-и[阴]神经生理学.

нейрохиру́рг [нэ],-а[阳]神经外科学家,神经外科医师.

нейрохирурги́ческий [нэ][形]нейрохирурги́я 的形容词.

нейрохирурги́я [нэ],-и[阴]〈医〉神经外科;神经外科学.

нейроэндокри́нный [нэ][形]神经内分泌的

не́йрула ,-ы[阴]〈生物〉神经胚.

нейруля́ция ,-и[阴]〈生物〉神经胚形成.

нейти́ ,*нейду́*,*нейдёшь*[未]〈旧,口语〉= не идти́ (见 идти́). Звал его́—— нейдёт. 叫过了,他不来. Часы́ нейду́т. 钟(表)停了. Как э́то нейдет тебе́ и мне. 这对你我多不合适呀. Из головы́ нейдёт *что-что*. 无法忘记…;忘不了…

нейтра́л ,-а[阳]〈口语〉中立派,保持中立者.

нейтрализа́тор ,-а[阳]〈化,技〉❶中和剂. ❷中和器,中和槽.

нейтрализа́ция ,-и[阴]❶ нейтрализова́ть 1 解的动名词. ❷〈法〉中立化. ~ террито́рии 地区的中立化. ❸〈化〉中和(作用);〈语〉中和. ~ се́рной кислоты́ 硫酸的中和.

нейтрализи́ровать ,-*рую*,-*руешь*[完,未]*кого-что* = нейтрализова́ть.

нейтрализи́роваться ,-*руется*[完,未] = нейтрализова́ться.

нейтрали́зм ,-а[阳]中立主义.

нейтрализова́ть ,-*зу́ю*,-*зу́ешь*;-*о́ванный*[完,未]*кого-что* ❶ 使成为中立的,使中立化,使保持中立;〈转〉削弱,消除(影响、力量等). ~ *чьё* влия́ние 消除…的影响. ~ боль 抑制疼痛. ❷〈化〉使中和. ~ раство́р 使溶液中和.

нейтрализова́ться ,-*зу́ется* ❶[完,未]中立,中立化,保持中立;〈化〉中和. ❷[未]нейтрализова́ть 的被动.

нейтрали́ст ,-а[阳]中立主义者.

нейтрали́стский [形]нейтрали́ст 的形容词.

нейтралитéт ,-а[阳]❶(国际法中的)中立. поли́тика ~а 中立政策. соблюда́ть ~ 遵守中立. сохраня́ть ~ 保持中立. нару́шить ~ 破坏中立. ❷中立,不参与(争执、纠纷等). держа́ть ~ 持不介入态度.

нейтра́лка ,-и[阴]〈口语〉中间地带,中立地区.

нейтра́ль ,-и[阴]〈电〉中性点,中性线,中线. заземлённая ~ 接地中线,接地中性点.

нейтра́льность ,-и[阴]нейтра́льный 的抽象名词.

нейтра́льный ;-лен,-льна[形]❶中立的,守中立的(副 **нейтра́льно**). ~ая зо́на 中立地带. ~ое госуда́рство 中立国. ❷不参与(争执、纠纷等),持中立态度;不触犯任何一方的. наблюда́тель 中立的观察人. ❸〈化〉中性的,中和的;〈理〉中性的,不带正电或负电的. ~ раство́р 中性溶液. ~ мезо́н 中(性)介子. ~ая то́чка 中性点,中和点. ~ая ли́ния 中性线. ~ое состоя́ние 中性状态. ❹(光、颜色)中间的.

нейтра́льтинт ,-а[阳]一种黑色矿物染料(用以制图及做水彩)

нейтре́тто [不变,中]〈理〉中(性)介子(现在多用 нейтра́льный мезо́н).

нейтри́нный [形]нейтри́но 的形容词. ~ая астрофи́зика 中微子天体物理学.

нейтри́но [不变,中]〈理〉中微子.

нейтроди́н ,-а[阳]〈电,无线电〉❶中和接收法,衡消接收法. ❷中和高频调谐放大器.

нейтроди́нный [形]нейтроди́н 的形容词;中和的,衡消的. ~ приёмник 中和接收机,衡消接收机. ~ конденса́тор 中和电容器.

нейтро́н ,-а[阳]❶〈理〉中子. исто́чник ~ов 中子源. ❷〈口语〉中子弹.

нейтро́нный [形]❶〈理〉中子的. ❷中子弹的. ~ая фи́зика 中子物理学. ~ая бо́мба 中子弹. ~ое ору́жие 中子武器. ~ая угро́за 中子弹威胁.

нейтронограмма ,-ы[阴]〈理〉中子衍射图样.

нейтроно́граф ,-а[阳]〈理〉中子衍射照相机

нейтронографи́ческий [形]〈理〉нейтроногра́фия 的形容词;中子衍射的.

нейтроногра́фия ,-и[阴]〈理〉中子衍射照相术.

нейтрофи́л ,-а[阳]〈生理〉(嗜)中性白细胞,中性粒细胞.

нейтрофилёз ,-а[阳]〈医〉(嗜)中性白细胞增多症.

неказúстость ,-и[阴]неказúстый 的抽象名词.

неказúстый [形](副 **неказúсто**)〈口语〉❶不好看的,不漂亮的,外表平常的. ~ па́рень 外表平常的小伙子. ~ дом 外观平常的房屋. ~ куста́рник 难看的灌木林. ❷〈转〉不好的,不令人羡慕的. ~ое положе́ние 不佳的处境.

не́какий [不定代词]〈旧〉某,有一个(人);某种. ~ преподава́тель 某教师.

некапиталисти́ческий [形]非资本主义的;不经过资本主义(阶段)的. ~ое разви́тие 不经过资本主义(阶段)的发展.

некапитáльный [形]非基本的,非永久性的(指建筑物). строéния ~ого тúпа 非永久性建筑.
некáссовый [形]卖座率不高的,票房价值不高的. ~ фильм 或 ~ая лéнта 卖座率不高的影片,不叫座的片子.
нéкать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉拒绝;推托;否认.
некáчественный [形]质量不好的
неквалифицúрованный; -*ван*, -*ванна*[形]不熟练的;无专门知识(或技能)的;不需要专门知识(或技能)的(副 **неквалифицúрованно**). ~ рабóчий 非熟练工人. ~ труд 不需要专门技能的劳动,非熟练劳动.
нéкий, -*коего*[阳]; **нéкая**, -*коей* 及 -*кой*[阴]; **нéкое**, -*коего*[中]; **нéкие**, -*коих* 及 -*ких*[复][不定代词]❶某,某某,有一个(人). Вас спрáшивал нéкий Петрóв. 有一个姓彼得罗夫的打听您. ~ие лúца 某些人. ❷〈文语〉某种,某个. Произошёл нéкий разнобóй. 发生了某种不协调. с нéкоего момéнта 从某个时刻起.
неклáссовый [形]非阶级的. С тóчки зрéния марксúстов-ленúнцев неклáссового úли надклáссового госудáрства не существýет. 在马克思列宁主义者看来,非阶级的或超阶级的国家是没有的.
неклеймёный [形]没有标记的.
нéклен, -*а*[阳]〈植〉梣叶槭(= ясенелúстный клён)(Acer negundo 或 Negundo aceroides).
неклéточный [形]〈生物〉非细胞的,多核的. ~ое строéние 非细胞结构,多核结构.
неключúмость, -*и*[阴]〈旧〉неключúмый 的抽象名词.
неключúмый [形]〈旧〉无益的,无用的.
некóваный; -*ван*, -*вана*[形]❶未锻造的. ❷未钉掌的(指马等).
некóвкий [形]不能锻造的. ~ метáлл 不能锻造的金属.
некóвкость, -*и*[阴]некóвкий 的抽象名词.
нéкогда[1] [副;用作无人称谓语]没有工夫,没有时间,无暇. Мне нéкогда гулять. 我没有工夫散步. Емý сегóдня нéкогда. 他今天没有时间.
нéкогда[2] [副]〈文语〉❶从前(有个时间),很久以前,往昔. Нéкогда здесь бы́ло óзеро. 从前这里是一个湖. ❷〈旧〉将来不一定什么时候,总有一天
нéкого, *нéкому*, *нéкем*, *нé о ком*[否定代词](接不定式)没有人(可以)…,无人(可以)… Нéкого здесь остáвить. 没人可以留在这里. Нé о ком вспóмнить. 没有可以想得起来的人. Нéкого послáть. 无人可派. Нé с кем поговорúть. 没有人可以谈谈. Нéкому рабóтать. 无人可来做工. Нé от кого получúть отвéт на э́тот вопрóс. 没有人可以回答这个问题.
неколебúмость, -*и*[阴]неколебúмый 的抽象名词.
неколебúмый [形]〈文语〉不可动摇的;坚决的,不屈不挠的(副 **неколебúмо**). ~ая вóля 不可动摇的意志.
нéколи [副;用作无人称谓语]〈方〉= нéкогда[1]. Нéколи мне ждáть-то. 我没有时间等待.
неколорúтный; -*тен*, -*тна*[形]色彩不鲜艳的;没有表现力的;无独特之处的. ~ пейзáж 色彩暗淡的风景画. ~ язы́к 不生动的语言.
некоммуникáбельность, -*и*[阴]некоммуникáбельный 的抽象名词.
некоммуникáбельный; -*лен*, -*льна*[形]不与他人交往的,不合群的,离群索居的.
некомпенсúрованный [形]: **некомпенсúрованный порóк сéрдца** 非代偿性心脏病.
некомпетéнтность, -*и*[阴]некомпетéнтный 的抽象名词.
некомпетéнтный; -*тен*, -*тна*[形]不懂行的;不够资格(做什么)的;根据不足的. В э́том вопрóсе он человéк некомпетéнтный. 对于这个问题他不是内行.
некомплéкт, -*а*[阳]不齐全,不配套,不成套,不足(全)数. ~ в запаснúх частя́х 库存零件不齐全.
некомплéктность, -*и*[阴]некомплéктный 的抽象名词.
некомплéктный; -*тен*, -*тна*[形]不齐全的;不成套的,不配套的(副 **некомплéктно**). ~ая продýкция 不成套的产品. ~ая дивúзия 人员有缺额的师. ~ое снабжéние запаснúми частя́ми машúн 机器备件供应不齐全. некомплéктно постáвить обору́дование 不成套地供应设备.
некомсомóльский [形]: **некомсомóльский вóзраст** 非入团年龄(指14岁以下,28岁以上).
неконвертúруемый [形]不能(自由)兑换的. ~ая валю́та 不能(自由)兑换的货币.
некондициóнность, -*и*[阴]некондициóнный 的抽象名词.
некондициóнный [形]〈商〉不合标准的,不合规格的. ~ые товáры 不合规格的商品
неконкрéтность, -*и*[阴]неконкрéтный 的抽象名词
неконкрéтный; -*тен*, -*тна*[形]不具体的,非具体的(副 **неконкрéтно**).
неконкурентоспосóбность, -*и*[阴]无竞争力.
неконституциóнность, -*и*[阴]неконституциóнный 的抽象名词.
неконституциóнный [形]不符合宪法的,违(反)宪(法)的.
неконструктúвный [形]非建设性的,不能作为开展工作的基础的. ~ая лúния 非建设性的方针.
неконтáктный; -*тен*, -*тна*[形]〈口语〉不易接触的;不与人交往的.
некóнченный [形]〈口语〉没做完的,未结束的,未完成的. ~ые рабóты 没做完的活. ~ая картúна 未画完的画.
некóрмленный [形]没有喂过的;饥饿的.
некóрмный; -*мен*, -*мна*[形]〈方〉没有喂肥的,不肥壮的.
некоронóванный [形]未加冕的. ~ корóль〈讽〉无冕皇帝,后台老板(多指某些有实权的垄断资本的巨头).
некоррéктность, -*и*[阴]❶некоррéктный 的抽象名词. ❷不得体的行为,不礼貌的行为,粗鲁态度.
некоррéктный; -*тен*, -*тна*[形]❶不得体的,不礼貌的,不合规矩的,粗鲁的(副 **некоррéктно**). ❷〈棋〉失算的,失着的. ~ ход 失着,失算的一着.
некоррозионноактúвный [形]腐蚀性不强的.
некоры́стность, -*и*[阴]некоры́стный 的抽象名词.
некоры́стный; -*тен*, -*тна*[形]❶不自私自利的;不贪财的. ❷〈方〉不好的,不令人羡慕的(副 **некоры́стно**).
некорыстолюбúвый [形]不贪财的,不爱财的.
нéкось, -*и*[阴]〈方〉没有割的草;不割的草地.
нéкоторый [不定代词]❶某,某一,某种. с ~ого врéмени 从某一时期起. в ~ом смы́сле 在某种意义上. в ~ом отношéнии 在某一方面. ❷有点,少许,些微,一定的. имéть ~ые спосóбности *в чём* 在…方面有点才能. приводúть *кого* в ~ое недоумéние 使…有点莫名其妙. в ~ой стéпени 在一定程度上 ❸[复]有些,某些;[用作名词] **нéкоторые**, -*ых*[复]某些人,有些人. ~ые растéния 某些植物. Некоторые лю́бят читáть лёжа. 有些人喜欢躺着看书. ◇**нéкоторым óбразом**〈讽〉在某种程度上,多少也算是. Он нéкоторым óбразом артúст. 他多少也是个演员.
некóшеный [形]没割过的;没割完的.
некрасúвость, -*и*[阴]некрасúвый 的抽象名词.
некрасúвый [形]❶不好看的,不美观的,难看的;难听的,不好听的(副 **некрасúво**). ~ дом 不好看的房子. Он некрасúв собóй. 他长得不好看. ~ мотúв 难听的曲调. ❷〈口语〉不体面的,丑恶的,不正派的. ~ постýпок 不体面的行为.
некрáшеный [形]没油漆过的;没染过的.
некредитоспосóбность, -*и*[阴]некредитоспосóбный 的抽象名词.
некредитоспосóбный; -*бен*, -*бна*[形]〈财〉无偿还贷款能力的. ~ должнúк 无偿还贷款能力的债务人.
некрéпкий; -*пок*, -*пкá*, -*пко*[形]❶不坚固的,不牢靠的,不坚硬的,不结实的(副 **некрéпко**). ~ая матéрия 不结实的布料. ~ лёд 不坚硬的冰. Плáтье некрéпко сшúто. 衣服缝得不结实. ❷不强壮的,不健壮的,(身体)不结实的. ~ое здорóвье 不健壮的身体. ~ое телосложéние 不强壮的体格. ❸不酽的,淡的,非烈性的(副 **некрéпко**). ~ табáк 柔和的烟叶. ~ое винó 非烈性的酒. некрéпко завáренный чай 沏得淡的茶. ❹不坚定的,不坚实的. ~ая вéра 不坚定的信念. ~ сон 不酣畅的睡眠. ◇**некрéпок на ногáх** 1)腿软无力,腿发软. 2)〈谑〉东倒西歪(指喝醉酒).
некрещёный [形]未受洗礼的;不信仰基督教的;信仰异教的.

некрити́ческий [形]不加批评的,不加批判的;无批判能力的(副**некрити́чески**).
некрити́чность, -*и*[阴]некрити́чный 的抽象名词.
некрити́чный; -*чен*, -*чна*[形] = некрити́ческий (副 **некрити́чно**).
некрича́щий, -*ая*, -*ее*[形]不大吹大擂的,不大喊大叫的. Подлинный, некрича́щий герои́зм мо́жно встре́тить здесь на ка́ждом шагу́. 在这里到处都可以见到真正的,并非大吹大擂的英雄主义.
некробацилле́з, -*а*[阳]〈兽医〉坏死杆菌病.
некробио́з, -*а*[阳]〈生物〉渐进性(细胞)坏死.
некро́з, -*а*[阳]〈生物〉坏死.
некрола́трия, -*и*[阴]对死者的崇拜,崇奉死者;祭祀死者.
некроло́г, -*а*[阳]悼念文章;悼词,祭文. ~ Энгельсу 悼念恩格斯的文章. писа́ть ~ *о ком* 写悼念…的文章;写悼词. говори́ть ~ 致悼词.
некрологи́ст, -*а*[阳]〈口语〉写悼念文章(或悼词)的人.
некрологи́ческий [形]некроло́г 的形容词. ~ая заме́тка 讣闻.
некроло́гия, -*и*[阴]〈旧〉= некроло́г.
некрома́нт, -*а*[阳]〈旧〉关亡帅.
некрома́нтия, -*и*[阴]〈旧〉关亡术(召魂卜卦以问吉凶).
некро́поль, -*я*[阳]❶(古代的)大墓地,大坟地. ❷名人墓地.
некроскопи́я, -*и*[阴]尸体解剖.
некроспермия́, -*и*[阴]〈医〉精死症,死精(病).
некрофили́я, -*и*[阴]〈医〉尸恋.
некрофо́бия, -*и*[阴]❶尸体恐怖. ❷死亡恐怖.
некру́пный; -*пен*, -*пна́*, -*пно*[形]〈口语〉❶不大的. ~ая фигу́ра 矮小的身材. ❷不重要的,不足道的.
не́крут, -*а*, 复 -*ы* 及 -*а́*[阳]〈旧,方〉= ре́крут.
некруто́й [形]❶不陡的,慢坡的. ❷〈口语〉普普通通的,不起眼的. ~а́я ста́нция 一个不起眼的车站.
некру́тчина, -*ы*[阴]〈旧,方〉= рекру́тчина.
некры́тый [形]没有房顶的,无房盖的.
некста́ти [副]❶不是时候,不合时宜;不是地方,不适当. ~ сказа́ть 说得不是时候;说得不是地方. ~ прийти́ 来得不是时候. Э́тот шкаф поста́влен здесь совсе́м некста́ти. 这个柜子摆在这里不是地方. ❷[用作谓语]不恰当,不合适. Ва́ше замеча́ние некста́ти. 您的意见不恰当.
некта́р 及 **не́ктар**, -*а*[阳]❶〈希神〉仙酒,玉液琼浆. ❷〈转〉甘美的饮料. ❸〈植〉花蜜.
некта́рий, -*я*[阳]〈植〉= некта́рник.
нектари́н, -*а*[阳]〈植〉油桃(Prunus persica 或 P. necturina).
некта́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈动〉= некта́рница.
некта́рник, -*а*[阳]〈植〉(花的)蜜腺.
некта́рница, -*ы*[阴]〈动〉花蜜鸟,太阳鸟;[复]太阳鸟科(Nectariniidae).
некта́рность, -*и*[阴]〈植〉产蜜量,含蜜量,泌蜜量.
некта́рный [形]некта́р 的形容词.
нектарено́сы, -*ов*[复](单 **нектароно́с**, -*а*[阳])〈植〉蜜源植物.
нектароно́сный [形]分泌花蜜的,含蜜的(指植物).
не́кто [不定代词,只用第一格]某,某人;某个叫…的人. ~ Чжан 张某. ~ Ивано́в 一个叫伊万诺夫的人. Подошёл не́кто в черной шля́пе. 一个戴黑帽子的人走上前来.
некто́н, -*а*[阳,集]〈生物〉自游生物.
нектофо́р, -*а*[阳]〈动〉(管水母的)泳钟体.
не́куда [副]❶(*кому* 接不定式)无处可…,没有地方可… Ему́ е́хать не́куда. 他无处可去. Не́куда поста́вить стол. 没有地方摆桌子. ❷(*кому* 接不定式)没有必要. Торопи́ться не́куда. 没有必要着忙. ❸(与比较级连用)〈口语〉无法再…,没法更…,再…不过. открове́нней ~ 再坦率不过. Надзира́тель руднéчный отвёл емý забо́й — хýже не́куда. 矿里监工给他指定一个掌子面——再没有比这更糟的了.
некульту́рность, -*и*[阴]不文明(性),不开化,粗野. ~ поведе́ния 举止粗野. борьба́ с ~ью 同不文明现象作斗争.
некульту́рный ❶[形](-*рен*, -*рна*)不文明的,不开化的,粗野的(副 **некульту́рно**). ~ые привы́чки 不文明的习惯. некульту́рно вести́ себя́ 举止不文明. ❷野生的. ~ые расте́ния 野生植物.
некуря́щий, -*ая*, -*ее*[形]❶不吸烟的. непью́щие и ~ие лю́ди 不喝酒、不抽烟的人. ❷[用作名词]**некуря́щий**, -*его*[阳]; **некуря́щая**, -*ей*[阴]不抽烟的人. ваго́н для ~их 不吸烟车厢.
нела́дно [副]〈口语〉❶见 нела́дный. ❷[用作无人称谓语]有毛病,有问题,不大顺利. У него́ нела́дно с лёгкими. 他的肺部有毛病. Что́-то с Ве́рой нела́дно. 薇拉有点不太舒服. В семье́ нела́дно. 家里不和.
нела́дный; -*ден*, -*дна*[形](副 **нела́дно**)〈口语〉❶不顺遂的;不大好的,有问题的. ~ые дела́ 不顺遂的事情. ~ые слова́ 不大好的话. Произошло́ что́-то нела́дное. 发生了一件不大好的事. ❷体形不匀称的,笨拙的,不漂亮的;外形上有缺点的,有毛病的. ~ па́рень 不好看的小伙子. ~ое телосложе́ние 不匀称的体形. ~ пиджа́к 不好看的上衣. Нела́дно скро́ен, да кре́пко сшит. 〈俗语〉裁得不好看,可是缝得很结实(样式不好看,但结实耐用). ◇**Будь ты** (或 **он**, **она́**, **оно́**) **нела́ден** (或 **-дна**, **-дно**)! 去你(他、她、它)的吧!(表示极端不赞成、不满意).
нелады́, -*о́в*[复]〈口语〉❶不和,不睦. семе́йные ~ 家庭不和. ~ ме́жду отцо́м и сы́ном 父子不和. Он с отцо́м в нелада́х. 他跟父亲不和. ❷不顺遂,不顺利;故障,毛病. У него́ нелады́ с рабо́той. 他工作不顺利.
нела́сковость, -*и*[阴]нела́сковый 的抽象名词.
нела́сковый [形]不亲热的,不温存的;冷淡的(副 **нела́сково**). ~ ребёнок 冷淡的孩子. ~ хара́ктер 不温存的性格. ~ые глаза́ 不亲切的目光.
нелега́льность, -*и*[阴]нелега́льный 的抽象名词.
нелега́льный; -*лен*, -*льна*[形]不合法的;秘密的,地下的(副 **нелега́льно**). ~ая рабо́та 地下工作. ~ая де́ятельность 地下活动. ~ая литерату́ра 秘密印刷品,非法读物. перейти́ на ~ое положе́ние 转入地下.
нелега́льщина, -*ы*[阴]〈口语〉非法读物,禁书;非法活动.
нелёгкая [хк], -*ой*[阴]: **нелёгкая дёрнула** (或 **попу́тала** 等) *кого* 及 *кого что делать* 鬼支使(某人来、去、做等);不该(来、去、做等);真糟糕,真见鬼;不巧. Соба́к тут нелегкая дёрнула зала́ять. 这时不凑巧,狗汪汪叫起来了. **нелёгкая принесла́** (或 **занесла́**)〈俗〉鬼支使(某人)来(或去)(指来得不巧、不是时候). Заче́м его́ нелёгкая принесла́? 真见鬼,他干什么来啦? Куда́ его́ нелёгкая занесла́? 真糟糕,他上哪里去了?
нелёгкий [хк]; -*лёгок*, -*легка́*[形]❶不轻的,相当重的. ~ бага́ж 不轻的行李. ❷不容易的,相当难的;艰巨的,来之不易的;难以忍受的(副 **нелегко́**). ~ая рабо́та 不容易的工作. ~ая побе́да 来之不易的胜利. Дру́жба с ним бу́дет нелёгкой. 同他交朋友将不是容易的. Нелёгок путь с таки́м мешко́м. 拿这么个口袋上路真是够受的. Уче́нье ма́льчику дава́лось нелегко́. 小男孩学习挺吃力. ◇**с нелёгким се́рдцем** 心情沉重,心绪不佳.
нелёжкий [形]〈行话〉不宜搁置的,不宜久放的,放不住的(蔬菜、水果等).
нелегко́ [хк][副]❶见 нелёгкий. ❷[用作无人称谓语] *кому* 心情沉重,难过;困难. Ему́ нелегко́. 他心情沉重.
нле́нинский [形]非列宁主义的.
неле́пица, -*ы*[阴]〈口语〉= неле́пость 2 解. вы́думать ~у 想出荒谬的事. нести́ (或 говори́ть) ~у 胡说八道.
неле́по [副]❶见 неле́пый. ❷[用作无人称谓语]荒谬,没有道理. Неле́по тре́бовать выполне́ния всех э́тих усло́вий. 要求履行所有这些条件是荒唐的.
неле́пость, -*и*[阴]❶没有道理,不合理,荒谬,荒诞. Кака́я неле́пость! 多么荒谬! ❷没有道理的话,荒谬的话,荒诞话;荒谬行为,荒唐事. наде́лать ~ей 干出好多荒唐事. говори́ть ~и 说荒谬话.
неле́пый [形]❶没有道理的,不合理的;荒谬的,荒诞的(副 **неле́по**). ~ отве́т 荒谬的回答. ❷不像样子的,怪诞的. ~ вид 怪诞的样子. ~ костю́м 奇装异服.
нелесно́й [形]未造林的,非造林的,不准备造林的(指地段等).

~ые плóщади 非造林面积.

нелéстный ;*-тен*, *тна*[形](副 **нелéстно**)❶(对某事物)看法不好的,不赞许的;令人不愉快的. ~ое мнéние 不赞许的意见. нелéстно отзывáться 反映不好. ~ое знакóмство 不令人愉快的结识. ❷〈旧〉不奉承的,老实的. Как живёшь? Скажú нелéстно. 老实说,生活怎样?

нелётный [形]❶不适于飞行的(指天气、时间等). ~ая погóда 不适于飞行的天气. ❷不会飞的,不能飞的. ~ые утя́та 不会飞的小鸭子.

неликви́д , *-а*[阳]〈经〉呆滞材料,呆滞品,积压品.

неликви́дный [形]〈经〉待清理的,呆滞的. ~ые материáлы 呆滞材料. ~ое оборýдование 待清理的设备.

нелинéйность , *-и*[阴]〈数〉非线性.

нелинéйный [形]〈数〉非线性的.

нелиню́чий , *-ая*, *-ее*[形]❶〈口语〉不退色的. ~ си́тец 不退色的印花布. ❷不蜕皮的,不换毛的,不脱壳的.

нелицемéрный ; *-рен*, *-рна*[形]真诚的、老实的,正直的(副 **нелицемéрно**).

нелицеприя́тие , *-я*[中]〈旧〉不徇私,公正的态度,不偏不倚的态度.

нелицеприя́тность , *-и*[阴]нелицеприя́тный 的抽象名词.

нелицеприя́тный ; *-тен*, *-тна*[形]不徇私的,铁面无私的,公正的(副 **нелицеприя́тно**). ~ судья́ 公正的审判员 ~ суд истóрии 历史公正的裁判.

нели́шне [副;用作无人称谓语](接不定式)不妨,不是无用的,应该. ~ замéтить 应该指出…

нели́шний , *-яя*, *-ее*[形]不是多余的,有用的. ~ее услóвие 并非多余的条件. считáть ~им сообщи́ть 认为有必要通知. Нели́шним бýдет рассказáть в корóтких словáх сюжéт пóвести. 简短地叙述一下小说的情节是必要的.

нелóвкий ; *-вок*, *-вкá*, *-вко*[形](副 **нелóвко**)❶笨手笨脚的(指人);不灵巧的,不敏捷的,笨拙的(指动作);不舒服的(指姿势). ~ прыжóк 不灵巧的跳跃. сидéть в ~ом положéнии 坐的姿势不舒服. ❷(用起来)不方便的,不舒适的. ~ое крéсло 不舒适的安乐椅. ~ ýзкий мунди́р 穿着不舒服的很瘦的制服. ❸不成功的,笨拙的,不善于做某事的. ~ое подражáние 笨拙的模仿. ~ в обращéнии 不善于交际的. ❹难为情的,不好意思的,难堪的,令人发窘的,尴尬的. ~ое молчáние 难堪的沉默. постáвить *когó* в ~ое положéние 使…发窘(难为情). оказáться (或 очути́ться) в ~ом положéнии 陷于窘境. попáсть в ~ое положéние 陷入窘境.

нелóвко [副]❶见 нелóвкий. ❷[用作无人称谓语](*комý чемý* 接不定式)不方便,不舒服. Писáть лёжа нелóвко. 躺着写字不得劲. Емý нелóвко в ýзком костю́ме. 他穿着瘦的西装不舒服. ❸[用作无人称谓语](*комý* 接不定式)不好意思,难为情,发窘,尴尬. Емý стáло нелóвко пéредо мной. 他在我面前感到尴尬. Емý нелóвко бы́ло смотрéть в глазá Бори́су. 他不好意思看鲍里斯的眼睛.

нелóвкость , *-и*[阴]❶нелóвкий 的抽象名词. ~ движéний 动作不灵巧. ❷难为情,困窘,尴尬. почýвствовать ~ 觉得尴尬. ❸不灵巧的动作;笨拙行为;不恰当的行为,不恰当的话. совершúть ряд ~ей 做出许多不恰当的事,说出许多不恰当的话.

нелоги́чно [副]❶见 нелоги́чный. ❷[用作无人称谓语]不合理. Нелоги́чно серди́ться на них. 生他们的气真不合情理.

нелоги́чность , *-и*[阴]нелоги́чный 的抽象名词.

нелоги́чный ; *-чен*, *-чна*[形]不合逻辑的,不合理的(副 **нелоги́чно**). ~ое рассуждéние 不合逻辑的论断. ~ постýпок 不合理的行为.

нелóжный ; *-жен*, *-жна*[形]〈旧〉真正的,真实的,老实的(副 **нелóжно**). ~ друг 真正的朋友. сказáть нелóжно 说实在的.

нелоя́льность , *-и*[阴]нелоя́льный 的抽象名词.

нелоя́льный ; *-лен*, *-льна*[形]不守法的,越轨的,不守规矩的(副 **нелоя́льно**).

нельзя́ [副;用作无人称谓语](接不定式)❶不能,不得,不可(以). Без пи́щи жить нельзя́. 没有食物不能生存. ❷不行,不许,不准. По газóнам ходи́ть нельзя́. 草坪上禁止通行. Здесь кури́ть нельзя́. 这里不准吸烟. ◇**как нельзя́**(与比较级副词连用)〈口语〉再…没有了,不能再…了. **нельзя́ ли** 可(以)不可以,可否. **нельзя́ не**(接不定式)不能不,必须,应该. нельзя́ не согласи́ться 不能不同意. **нельзя́ сказáть** (或 **дýмать**, **вéрить** 等), **чтóбы** (或 **что**)...不见得,未必正确,未必能说(未必能认为,未必能相信)…Нельзя́ сказáть, чтóбы он был прав. 不能说他是对的.

нéльма , *-ы*[阴]〈动〉大北鲑(Stenodus leucichthys nelma).

нéльмовый [形]нéльма 的形容词.

нелюбéзность , *-и*[阴]нелюбéзный 的抽象名词.

нелюбéзный ; *-зен*, *-зна*[形]不客气的,不殷勤的(副 **нелюбéзно**). ~ отвéт 不客气的回答.

нелю́бие , *-я*[中]〈旧〉争吵,不和,敌对.

нелюби́мый [形]不(被)爱的,不受宠爱的,(所)不喜欢的.

нелю́бо [副;用作无人称谓语]〈旧,俗〉不喜欢,不痛快. Мать ужé догáдывалась, что сы́ну нелю́бо и дýшно в её гнездé. 母亲已经猜想到儿子住在她家里不愉快,感到苦闷.

нелюбóвь , *-бвú*[阴]不爱,不喜欢. ~ к мýзыке 不喜欢音乐.

нелюбознáтельность , *-и*[阴]нелюбознáтельный 的抽象名词.

нелюбознáтельный ; *-лен*, *-льна*[形]不好学的,求知欲不强的.

нелюбóй ; *нéлюб*, *нелюбá*, *нéлюбо*[形]〈方〉= нелюби́мый.

нелюбопы́тный ; *-тен*, *-тна*[形]❶不好奇的,没有好奇心的. ❷引不起兴趣的.

нелюбопы́тство , *-а*[中]无好奇心,不好奇.

нелю́бый ; *нелю́б* 及 *нéлюб*, *нелюбá*, *нелю́бо* 及 *нéлюбо*[形]〈旧,方〉= нелюби́мый.

нéлюди , *-éй*[复]〈口语〉坏人,恶人,很不好的人. Что за нéлюди — дóброго слóва не скáжут. 多么坏的人,连句好话都不说. Рáзве они́ нéлюди? 难道说他们是坏人吗?

нелюди́м , *-а*[阳]孤僻的人. Он был нелюди́м, ни с кем не знáлся, вéчно сидéл оди́н. 他是个孤僻的人,同谁都不交往,老是一个人待着.

нелюди́мка , *-и*, 复二 *-мок*[阴]нелюди́м 的女性.

нелюди́мость , *-и*[阴]нелюди́мый 的抽象名词. ~ харáктера 性格的孤僻.

нелюди́мство , *-а*[中]〈旧〉= нелюди́мость.

нелюди́мый [形]❶孤僻的,落落寡合的. ❷荒无人迹的,荒凉的,荒僻的(副 **нелюди́мо**).

немá [用作无人称谓语]〈方〉没有(来自乌克兰语).

немагни́тный [形]无磁性的. ~ая сталь 无磁性钢.

немáзаный [形]未上过润滑油的.

немáленький [形]不小的,相当大(多)的. ~ая сýмма 不小的一笔款子.

немáло [副]❶不少. ~ людéй 不少人. ~ врéмени 不少时间. ~ уси́лий 不少努力. ❷非常,很. ~ горди́ться э́тим 对此感到很自豪.

немаловáжность , *-и*[阴]немаловáжный 的抽象名词.

немаловáжный ; *-жен*, *-жна*[形]相当重要的,相当可观的. ~ дóвод 相当重要的理由.

немáлый , *-мáл*, *-малá*, *-мáло*[形]❶不小的,相当大的;不少的;(时间、期限)相当长的. ~ые расхóды 相当大的开支. ~ вес 相当重的分量. ~ срок 相当长的期限. оказáть ~ую услýгу 帮不少忙. ❷相当重要的(指社会地位等). ~ чин 不小的官衔.

немáркий [形]不易弄脏的. ~ костю́м 不易弄脏的衣服.

немаркси́ст , *-а*[阳]非马克思主义者.

немаркси́стский [形]非马克思主义的.

нематериáльность , *-и*[阴]нематериáльный 的抽象名词.

нематериáльный [形]非物质的,精神的. ~ое произвóдство 非物质生产.

немат́ода , *ы*[阴]〈动〉线虫;[复]线虫纲(Nematoda).

нематодолóгия , *-и*[阴]〈动〉线虫学.

нематоци́ст , *-а*[阳]〈动〉刺丝囊.

нембутáл , *-а*[阳]〈药〉戊巴比妥钠.

немéдленный [形]立即的,刻不容缓的,毫不迟延的(副 **немéдленно**). ~ое решéние 立即做出的决定. ~ое исполнéние 立即执行. ~ая постáвка 立即交货. Трéбуется немéдленный

ответ. 必须立即回答. немéдленно принять меры 立即采取措施.

немéдля [副]马上,立即. ответить ~立即回答.

Немезида 及 **Немесида**, -ы [阴] ❶(希神)涅墨西斯(报应女神) ❷[小写](转)报应,报复. ~ правосудия 公正的惩罚.

немéзия, -и [阴](植)龙面花;龙面花属(Nemesia). пестроцветная ~ 龙面花(N. floribunda).

Немéйский [形]: **Немéйские игры** (史)涅墨亚竞技大会(全希腊的竞技音乐比赛会,在阿耳戈利斯地区涅墨亚谷地的宙斯神庙附近举行,每两年一次). **Немéйский лев** (希神)涅墨亚狮子(堤丰和厄喀德娜生的怪物).

немéлочи, -éй [复]大事,重要事. Из мелочéй вырастáют немéлочи. 小事会变为大事.

немéренный [形]无法测量的,广阔的;不计数量的,无法计数的.

немéркнущий, -ая, -ее [形](雅) ❶永不暗淡的,永放光辉的. ~ фáкел 永远不灭的火炬 ❷(转)不可磨灭的,不朽的. ~ая слáва 不可磨灭的荣誉. ~ая любóвь 永恒的爱

немертина, -ы [阴](动)纽形动物;[复]纽形动物门(Nemertinea).

немерцáющий, -ая, -ее [形](旧)始终明亮的,永葆光辉的.

Немесида [阴]见 Немезида.

неметáлл, -а [阳](化)非金属.

неметаллический [形]非金属的.

неметаллоёмкий [形](产品)金属用量不大的,金属耗量不大的. ~ие óтрасли промышленности 金属耗量不大的工业部门.

неметаллургический [形]非冶金的.

немéтчина, -ы [阴](旧,俗) ❶德国;外国. ❷德国风尚;外国风尚.

немéть, -éю, -éешь [未] ❶变哑,成为哑巴;(转)说不出话来;哑然无语. ~ от рáдости 高兴得说不出话来. ❷麻木;僵. Пáльцы немéют от хóлода. 手指冻僵. ‖ 完 **занемéть**(用于 2 解) 及 **онемéть**.

нéмец, -мца [阳] ❶见 нéмцы. ❷(俗)德语教师;(旧俄)当家庭教师的德国人.

немéцкий [形] нéмцы 的形容词. ◇**немéцкая аккурáтность** 过分认真,过分拘谨,极端刻板. **немéцкая овчáрка** 德国牧羊犬.

немигáющий, -ая, -ее [形](副 **немигáюще**) ❶不眨眼的,凝视的. ~ взгляд 凝视的目光. ❷(转)不闪烁的,不晃动的. ~ свет 不闪烁的光

немило [副;用作无人称谓语]不喜欢,不称心,不乐意. Кóе-комý немило, что мы с вáми подружились. 有些人对我们成了朋友感到不高兴.

немилосéрдие, -я [中]残酷,残忍,冷酷无情.

немилосéрдный; -ден, -дна [形](副 **немилосéрдно**) ❶残忍的,残酷的. ~ постýпок 残忍行为. ❷(转,口语)剧烈的,严酷的,非常的. ~ морóз 严寒. ~ая жарá 酷热. ~ая боль 剧痛. немилосéрдно набавлять цéны 漫天要价. Немилосéрдно устáл. 太累了.

немилостивец, -вца [阳](旧,俗)不宽厚的人,不仁慈的人.

немилостивый [形](副 **немилостиво**)(旧) ❶无好感的,不垂青的,冷漠的. ❷不仁慈的,残酷的.

немилость, -и [阴]不赏识,无好感;失宠. впасть в ~ 失宠. быть в ~и у кого 失宠于…;不受…赏识.

немилый; -ил, -илá, -ило [形](口语) ❶(所)不爱的,(所)不喜欢的;(所)憎恶的. ~ край 不喜欢的地方. ❷[用作名词] **немилый**, -ого [阳]; **немилая**, -ой [阴]不爱的人.

неминýемость, -и [阴] неминýемый 的抽象名词.

неминýемый [形](文语)不可避免的,必然的(副 **неминýемо**). ~ая кáра 不可避免的惩罚. ~ая встрéча 无法回避的会晤,必然相遇.

неминýчий, -ая, -ее; -нýч, -а, -е [形](俗,民诗) = неминýемый. ~ая гибель 必然的灭亡.

немирный [形]不甘屈服的.

нéмка[1] [阴]见 нéмцы.

нéмка[2], -и, 复二 -мок [阴](动)蚁蜂;[复]蚁蜂科(Mutillidae).

немнимый [形]非臆想的,非虚构的,不是虚假的.

немнóгий [形] ❶[复]不多的,为数不多的,少许的. передáть содержáние фильма в ~их словáх 用几句话把影片的内容转述出来. в ~их стрáнах 在为数不多的国家里. за ~ими исключéниями 除少数例外. ❷[用作名词] **немнóгие**, -их [复]少数人,一些人. Вернýлись немнóгие. 回来的人不多 ❸[用作名词] **немнóгое**, -ого [中]不大的事,不要紧的事;不多的东西. За врéмя войны он перезабыл то немнóгое, чемý когдá-то учился. 在战争岁月里,他把过去学到的不多的东西渐渐忘光了. ❹(第五格与比较级连用)稍…一些,稍…一点. ~им бóльше 稍多一点. Он был немнóгим стáрше Бориса. 他比鲍里斯年龄稍大一点

немнóго [副] ❶ кого-чего 不多,一点,少许;片刻,一会儿. ~ жителей 居民不多. Врéмени остáлось немнóго. 时间剩下不多了 Подождите немнóго. 请稍等一会. ❷(程度上)稍许,稍微(地),…一点儿. ~ вы́ше(比…)高一点 ~ устáть 有点儿累. ❸[用作谓语]不多,少许. Это совсéм немнóго. 这一点也不算多

немноговóдность, -и [阴] немноговóдный 的抽象名词.

немноговóдный; -ден, -дна [形]水少的,水量不多的(指河、井等).

немноголю́дно [副;用作无人称谓语]人少. На ýлицах было тихо, немноголю́дно и спокóйно. 街上寂静安宁,行人稀少.

немноголю́дность, -и [阴] немноголю́дный 的抽象名词. ~ собрáния 到会的人稀稀落落.

немноголю́дный; -ден, -дна [形]人少的.

немногоречи́вость, -и [阴] немногоречи́вый 的抽象名词. Спýтники отличáлись немногоречи́востью. 旅伴们话语不多.

немногоречи́вый [形]说话简短的;话语不多的.

немногослóвие, -я [中] ❶(措词)简练. ❷说话简短;寡言(指人).

немногослóвность, -и [阴] немногослóвный 的抽象名词. ~ отвéта 寥寥数语的答复,回答简略.

немногослóвный; -вен, -вна [形](副 **немногослóвно**) ❶言词不多的,话语简短的. ~ отвéт 简略的答复. ❷不多说话的. ~ человéк 说话不多的人.

немногослóжность, -и [阴] немногослóжный 的抽象名词.

немногослóжный; -жен, -жна [形]不太复杂的,相当简单的.

немногочи́сленность, -и [阴] немногочи́сленный 的抽象名词.

немногочи́сленный; -лен, -ленна [形]由为数不多的人或物组成的;不多的,为数不多的. ~ое семéйство 人口不多的家庭. ~ые пассажи́ры 为数不多的乘客.

немнóжко 及 **немнóжечко** [副](口语) немнóго 的指小.

нéмо [副]默默无声地. Он нéмо показáл ей на стул. 他默默地向她指指凳子.

немоготá, -ы́ [阴](方)不舒服,病;虚弱.

немогузнáйка, -и, 复二 -áек [阳及阴](口语,讽)一问三不知的人;回避正面回答的人.

немóжется [未,无人称] комý-чемý (俗)不舒服,有点儿病. Емý немóжется от бессóнницы. 他因为失眠有点不舒服.

немóжно [副;用作无人称谓语](旧,方)不可以,不行.

немóй; нем, -á, нéмо [形] ❶哑的. ~ ребёнок 哑巴孩子. ❷[用作名词] **немóй**, -óго [阳]; **немáя**, -óй [阴]哑子,哑巴. ~ от рождéния 生下来就哑的人. ❸(转,文语)沉寂的,无声息的. ~áя тишинá 寂静无声. ~áя тьма 一片漆黑. ❹(转,文语)隐蔽的,不露声色的,内心隐忍的. ~ые страдáния 隐忍不言的痛苦. ~áя угрóза 无声的威胁. ~óе восхищéние 默默赞赏. ◇**вели́кий немóй**(雅)无言的巨人(无声影片时代对电影的别称). **нем, как ры́ба** 或 **нем, как моги́ла** 缄口不言,守口如瓶. **немáя áзбука**(哑人的)手语. **немáя кáрта**(教学用的)暗射地图. **немáя роль** 无台词角色. **немáя сцéна**(指舞台或电影中的)哑场. **немóй фильм** 或 **немóе кинó** 无声电影.

немолодóй; немóлод, -молодá, -мóлодо [形]年纪不轻的,中年的(副 **немóлодо**).

немóлотый [形]没有磨成粉的,未磨的.

немóлчный[形]〈雅〉声音不绝的,不住声的,响声不断的(副 **немóлчно**).~ гóвор волн 波涛连续不断的絮语.

немотá,-ы́[阴]❶哑(症),不言症.страдáть ~óй 患哑症.❷〈转〉缄默;寂静.В кóмнате стоя́ла немотá.房间里寂静无声

немотиви́рованность,-и[阴]немотиви́рованный 的抽象名词.

немотиви́рованный[形]无理由的,无根据的.-арéст 无端逮捕.-ые вы́воды 无根据的结论

немóтный;-тен,-тна[形]〈旧〉静悄悄的,寂静的(副 **немóтно**).Я немóтно смотрéл на негó.我默不作声地看着他.

немóтствовать,-твую,-твуешь[未]〈旧〉默不作声,沉默.

нéмочка,-и,复二-чек[阴]〈口语〉нéмка¹ 的指小表爱.

нéмочь,-и[阴]〈俗〉疾病;虚弱,衰弱 ◇**блéдная нéмочь**〈医〉萎黄病,绿色贫血.**чёрная нéмочь**〈俗,旧〉癫痫病.

немощёный[形]未铺路面的,未铺面的(指道路、桥梁等未以碎石、木板等砌面).

нéмощность,-и[阴]нéмощный 的抽象名词.

нéмощный;-щен,-щна[形](副 **нéмощно**)❶孱弱的;有病的,软弱的,无力的.-крик 无力的叫喊.❷不强的,功率弱的(指自然现象和机器等).в свéте -ой лáмпы 在微弱的灯光下.Движóк нéмощен.小发动机马力不大.

нéмощь,-и[阴]❶虚弱,乏力.❷病,不舒服.

немудренó[副;用作无人称谓语]〈口语〉(接不定式)容易,不难;(常接连接词 что)毫不奇怪;自然.-поня́ть 不难了解 Немудренó,что нарóд за нас.人民拥护我们,这是毫不奇怪的

немудрёный;-ён,-енá[形]〈口语〉❶不难了解的,简单的;容易的,不难的.Дéло немудренóе.事情是简单的.-ая задáча 不难的算题;不难的任务.❷头脑简单的;老实的.-человéк 头脑简单的人.

немýдрый,-мýдр,-мудрá,-мýдро[形]❶不聪明的;平庸的.-человéк 不太聪明的人.-совéт 不高明的建议 ❷〈口语〉不难懂的,简单的.-расскáз 简单易懂的故事

немудря́щий,-ая,-ее[形]〈俗〉头脑简单的;最平常的.-сад 最平常的花园

немузыкáльность,-и[阴]немузыкáльный 的抽象名词

немузыкáльный;-лен,-льна[形]无音乐才能的;听不懂音乐的;不好听的,音乐性很差的.-певéц 无音乐才能的歌手.

нéмцы,-ев[复](单 **нéмец**,-мца[阳];**нéмка**,-и,复二-мок[阴])❶德国人,德意志人.❷〈旧〉外国人,异国人.

нéмчик,-а[阳]〈口语〉нéмец 的指小表卑.

немчурá,-ы́[阳及阴]〈俗,蔑〉德国鬼子

немы́слимо[副]❶见 немы́слимый.❷[用作无人称谓语]难以想像 Самолёту немы́слимо совершáть посáдку на скáлы.飞机在山岩上降落,简直难以设想.

немы́слимость,-и[阴]немы́слимый 的抽象名词.

немы́слимый[形]难以想像的,不可思议的,不可能的(副 **немы́слимо**).~ое напряжéние 难以想像的紧张.Там услóвия для рабóты немы́слимые.那儿的工作条件是难以想像的.немы́слимо трýдный 异常困难的.

немы́тый[形]未洗的,脏的.

ненави́деть,-и́жу,-и́дишь[未]кого-что 恨,憎恨,痛恨,仇恨;(或接不定式)讨厌,很不喜欢.-врагá 痛恨敌人.~стряпню́(或 стря́пать)很不喜欢做饭.

ненави́дящий,-ая,-ее[形]仇恨的,憎恨的.-взгляд 仇恨的目光.

ненави́стник,-а[阳]❶抱有敌意的人,充满仇恨的人.❷〈旧〉被人痛恨者,被人仇视者,仇人.

ненави́стница,-ы[阴]ненави́стник 的女性.

ненави́стничать,-аю,-аешь[未]〈口语〉恨,仇恨,憎恨.

ненави́стнический[形]憎恨的,痛恨的;充满仇恨的.

ненави́стничество,-а[中]憎恨,痛恨,仇恨.

ненави́стность,-и[阴]〈俗〉=нéнависть.

ненави́стный;-тен,-тна[形]❶令人痛恨的,可恨的,可恶的;令人厌恶的.-враг 可恨的敌人.Этот человéк мне ненави́стен.这个人使我厌恶.❷(表现出)憎恨的,充满憎恨的(副 **ненави́стно**).~взгля́д 仇恨的目光.

нéнависть,-и[阴]恨,憎恨,仇恨(心) смертéльная -不共戴天的仇恨.вы́звать ~激起仇恨.питáть ~ к кому-чему 对…怀恨.смотрéть с -ью 痛恨地看.

ненавя́занный[形]非强加的,不强迫接受的.

ненагля́дный[形]〈口语〉百看不厌的;心爱的,亲爱的;珍贵的.Дóченька моя́ ненагля́дная!我心爱的女儿!

ненадёванный[形]〈口语〉没穿过的,新的(指衣鞋).

ненадёжность,-и[阴]ненадёжный 的抽象名词.

ненадёжный;-жен,-жна[形](副 **ненадёжно**)❶不可靠的,不可信的.~ые свéдения 不可靠的消息.-ые,неустóйчивые,перероди́вшиеся элемéнты 不可靠的、不坚定的、蜕化变质的分子.❷不坚固的,不结实的.~мост 不坚固的桥.-ая верёвка 不结实的绳子.❸不能好转的,没有希望的(指重病人).Больнóй ненадёжен.病人没有希望了.

ненадлежáщий,-ая,-ее[形]不应有的,不应该的,不适当的.

ненáдобно[副;用作无人称谓语]〈口语〉不需要,没有必要,用不着.Вам ненáдобно их читáть.您没有必要读这些东西.

ненáдобность,-и[阴]不需要,无用.вы́бросить за -ью 因为无用而抛弃.обнарýжить пóлную - чего 发现…毫无用处.

ненáдобный;-бен,-бна[形]〈口语〉不需要的.Эти вéщи мне ненáдобны.我不需要这些东西

ненадоéдливый[形]不令人腻烦的,不讨人嫌的,不令人讨厌的.

ненадóлго[副]短时期地,短期地 уéхать -短期离开 ~ остановúться 短期逗留.

ненаказýемость,-и[阴]ненаказýемый 的抽象名词.

ненаказýемый[形]〈法〉不予惩处的.-постýпок 不予惩处的行为.

ненакáливаемый[形]不热的,不炽热的 -катóд〈电〉不热阴极.

неналоговóй[形]不用付税的;非课税的.~дохóд 不用付(所得)税的收入.~объéкт 非课税对象.

ненамéренность,-и[阴]ненамéренный 的抽象名词.

ненамéренный[形]无心的,无意的.-постýпок 非有意的行为.

ненамнóго[副]〈口语〉一点儿,少许.Ненамнóго опоздáл.迟到了一会儿.

ненанесéние,-я[中]不加以,不给予;不致使,使不遭受.◇**ненанесéние ущéрба** 不损害.при́нцип ненанесéния ущéрба интерéсам национáльной безопáсности учáстников соглашéний 不损害协议参加国国家安全利益的原则.

ненападéние,-я[中](互)不侵犯.договóр(或 пакт)о взаи́мном ~и 互不侵犯条约.при́нцип -я 不侵犯原则.

ненапряжённость,-и[阴]不紧张,非紧张状态.-состоя́ния 非紧张状态.

ненарáщивание,-я[中]不增加,停止增加.◇**ненарáщивание вооружённых сил** 停止扩充武装力量.

ненарóком[副]〈口语〉偶然(地),无意中.~попáсть куда 偶然来到…толкнýть ~无意中碰一下.

ненаруши́мость,-и[阴]ненаруши́мый 的抽象名词.

ненаруши́мый[形](副 **ненаруши́мо**)❶牢不可破的;始终不渝的.~ая кля́тва 信守不渝的誓言,信誓.-ая дрýжба 牢不可破的友谊.❷未受干扰的(寂静、平静等).~ая тишинá 一片沉寂.

ненаси́лие,-я[中]非暴力,不使用暴力.

ненаси́льственный[形]非暴力的,不使用暴力的.-ые дéйствия 非暴力行动.

ненáстливо[副;用作无人称谓语]〈口语〉=ненáстно.Сегóдня ненáстливо.今天是阴雨天.

ненáстливый[形]〈口语〉=ненáстный.

ненáстно[副;用作无人称谓语]阴雨天,阴雨连绵.На дворé ненáстно.是阴雨天气;外面阴雨绵绵.

ненáстный;-тен,-тна[形]阴雨的;阴郁的.~день 阴雨天.~ое расположéние дýха 忧郁的情绪.

ненастоя́щий,-ая,-ее[形]假的.赝制的,人造的;不是真正的.~ее серебрó 假银子.-ая дрýжба 非真正的友谊.

ненáстье,-я[中]阴雨天,连雨天.осéннее ~秋季的连雨天.

ненасыти́мость,-и[阴]〈旧〉ненасыти́мый 的抽象名词.

ненасыти́мый [形]〈旧〉= ненасы́тный(副 **ненасыти́мо**).
ненасы́тность, -*и*[阴]ненасы́тный 的抽象名词.
ненасы́тный; -*тен*, -*тна*[形](副 **ненасы́тно**)❶贪嘴的,贪吃的,老是吃不够的. ~ зверь 贪吃的野兽.❷〈转〉贪得无厌的,贪婪的,总不满足的. ~ое честолю́бие 难以满足的虚荣心. ~ая жа́жда зна́ний 无止境的求知欲.◇**ненасы́тная утро́ба** 或 **ненасы́тное го́рло**〈俗,蔑〉贪得无厌的人,贪婪自私的人.
ненасы́щенный[形]〈化〉不饱和的. ~ углеводоро́д 不饱和烃. ~ раство́р 不饱和溶液.
ненатура́льность, -*и*[阴]ненатура́льный 的抽象名词.
ненатура́льный; -*лен*, -*льна*[形]❶[只用长尾]非天然的,人工的,人造的. ~ мех 人造毛.❷不是正常的,不真实的,假的.❸做作的,矫揉造作的,不自然的(副 **ненатура́льно**). ~ая по́за 不自然的姿势.
ненау́чность, -*и*[阴]ненау́чный 的抽象名词. ~ вы́водов 结论不科学.
ненау́чный; -*чен*, -*чна*[形]不科学的,非科学的.
ненахо́дчивость, -*и*[阴]ненахо́дчивый 的抽象名词.
ненахо́дчивый[形]不机智的,不机灵的.
не́нец[阳]见 не́нцы.
не́нецкий[形](俄罗斯联邦)涅涅茨(族)的;涅涅茨人的. ~ язы́к 涅涅茨语.
Не́ния[нэ], -*и*[阴]❶(罗神)涅尼亚(哀歌之神).❷[小写](某些民族出殡时由亲人和女人唱的)送葬歌,哀歌;〈转〉悲歌. Э́та кро́ткая не́ния тро́гала нас свое́й неподде́льной и́скренностью. 这支柔和的悲歌,以它那毫无矫饰的真诚打动了我们.
не́нка[阴]见 не́нцы.
ненорма́льность, -*и*[阴]❶ненорма́льный 的抽象名词.❷反常的现象,不正常的现象. искорени́ть ~и в рабо́те 杜绝工作中的不正常现象.
ненорма́льный; -*лен*, -*льна*[形](副 **ненорма́льно**)❶不正常的,失常的,反常的. ~ая температу́ра 不正常的温度. ~ое явле́ние 不正常现象.❷〈口语〉精神失常的,有精神病的.❸[用作名词]**ненорма́льный**, -*ого*[阳];**ненорма́льная**, -*ой*[阴]精神失常的人,精神病患者.❹〈俗,骂〉疯狂的,狂妄的.
ненорми́рованный[形]无法规定定额的;无定额的,非定额的. ~ труд 无定额的劳动. ~ това́р 非定额商品.
неносово́й[形]〈语〉非鼻化的,非鼻(音)的. ~ые зву́ки 非鼻化音. ~ гла́сный 非鼻元音.
нено́шеный[形]〈口语〉没穿过的,新的. ~ая о́бувь 没穿过的鞋.
нену́жность, -*и*[阴]❶нену́жный 的抽象名词.❷[常用复数]〈口语〉没用的东西,用不着的东西,不需要的东西.
нену́жный; -*жен*, -*жна́*, -*жно*[形]❶不需要的,用不着的,不必要的;无用的,多余的(副 **нену́жно**). ~ запа́с 不需要的储备. ~ая кни́га 不需要的书. ~ые мы́сли 不必要的想法. ~ая тра́та вре́мени 不必要地花费时间.❷[用作名词]**нену́жное**, -*ого*[中]不需要的东西,用不着的东西;无用的事情. де́лать ~ое 做无用的事情.
ненумеро́ванный[形]没有号码的,没有编号的.
не́нцы, -*ев*[复](单 **не́нец**, -*нца*[阳];**не́нка**, -*и*, 复 -*нок*[阴])涅涅茨人(俄罗斯联邦少数民族).
нео...[复合词第一部]表示"新",如 неоавангарди́зм, неологи́зм, неодарвини́зм.
неоавангарди́зм[нэ], -*а*[阳]〈艺〉新先锋主义,新先锋派.
неоавангарди́ст[нэ], -*а*[阳]新先锋派艺术家(作家、诗人、音乐家等).
неоа́нтропы, -*ов*[复]新人(人类学术语,对化石人——克罗马努人和直到现代人的统称).
Неоаркти́ческая о́бласть[нэ]〈动〉新北区(= Неаркти́ческая о́бласть,动物地理区之一).
неоастроло́гия, -*и*[阴]〈讽〉新占星术,新星象术,新星卜术.
необде́ланность, -*и*[阴]необде́ланный 的抽象名词.
необде́ланный; -*лан*, -*лана*[形]〈口语〉❶没有经过装修(装饰)的;没有加过工的;未经琢磨的.❷没有边框的;没有镶嵌起来的. ~ жё́мчуг 没有镶起来的珍珠.
необду́манность, -*и*[阴]необду́манный 的抽象名词.
необду́манный; -*ан*, -*анна*[形]未经深思熟虑的,未经周密思考的;考虑欠周的,冒昧的,轻率的(副 **необду́манно**). ~ое реше́ние 考虑欠周的决定. ~ посту́пок 轻率的行为. необду́манно поступа́ть 草率从事.
необеспе́ченность, -*и*[阴]❶необеспе́ченный 的抽象名词.❷贫穷,寒苦.
необеспе́ченный[形]❶(-*чен*, -*ченна*)生活无保障的,贫穷的. ~ челове́к 生活无保障的人.❷(-*чен*, -*чена*)〈财〉无经济担保的,没有经济保证的. ~ заё́м 无担保的借款. ~ая валю́та 无保证的通货.
необжи́то[副;用作无人称谓语]无人居住,荒无人烟. Вокру́г бы́ло ди́ко и необжи́то. 周围荒无人烟.
необжи́тость, -*и*[阴]необжи́тый 的抽象名词.
необжи́тый 及〈口语〉**необжито́й**; -*жи́т*, -*жита́*, -*жи́то*[形]无人住过的,还没有人烟的. ~ дом 无人住过的房子. ~ые ме́стности 没有人烟的地方.
необинуя́сь(现作 не обинуя́сь)[副]〈旧〉毫不犹豫地,毫不客气地,开门见山地,直截了当地. сказа́ть ~ *что* 毫不犹豫地说.
необита́емость, -*и*[阴]无人居住;无人烟.
необита́емый[形]没有人住的,没有居民的,无人烟的. ~ о́стров 无人岛. ~ая да́ча 无人居住的别墅.
необи́тый[形]未包面的,未贴面的(指家具、墙壁等). ~ стул 未包面的椅子.
необлага́емость, -*и*[阴]необлага́емый 的抽象名词.
необлага́емый[形]不征税的,免税的. ~ые дохо́ды 不课税的收入. ~ ми́нимум 免征点;起征点.
необлеси́вшийся, -*аяся*, -*ееся*[形]没有造林的(指地区等).
необожжё́нность, -*и*[阴]необожжё́нный 的抽象名词.
необожжё́нный[形]未烧的,未经焙烧的(指砖等). ~ кирпи́ч 砖坯.
необозри́мость, -*и*[阴]необозри́мый 的抽象名词.
необозри́мый[形]看不到边的,一望无际的,无限辽阔的,无垠的(副 **необозри́мо**). ~ океа́н 一望无际的海洋.
необори́мость, -*и*[阴]〈文语〉необори́мый 的抽象名词.
необори́мый[形]〈雅〉无法克服的,无法遏止的,抑制不住的,按捺不住的(副 **необори́мо**). ~ая страсть 抑制不住的欲望.
необосно́ванность, -*и*[阴]необосно́ванный 的抽象名词.
необосно́ванный; -*ан*, -*анна*[形]没有根据的(副 **необосно́ванно**). ~ вы́вод 没有根据的结论.
необрабо́танность, -*и*[阴]необрабо́танный 的抽象名词.
необрабо́танный; -*тан*, -*тана*[形]❶未加工的;未制造好的,没有做好的;未经润色的,尚不完善的. ~ стально́й брусо́к 未加工的小钢条. ~ая статья́ 未经润色的文章.❷未开垦的,未耕的. ~ая земля́ 未开垦的土地.
необразова́ние, -*я*[中]〈俗〉= необразо́ванность.
необразо́ванность, -*и*[阴]необразо́ванный 的抽象名词.
необразо́ванный; -*ан*, -*анна*[形]没受过教育的;没有学问的.
необрати́мость, -*и*[阴]不可逆性.
необрати́мый[形]不可逆的;不可倒置的;不可逆转的;〈转〉不会重复的(副 **необрати́мо**). ~ проце́сс 不可逆过程. ~ая реа́кция 不可逆反应. Ско́лько интере́сного необрати́мо ушло́, и его́ уже́ не воскреси́шь! 多少有意思的事情已经一去不复返了,它们再也不会重现了!
необрезно́й[形]毛边的,未切边的,未裁齐的(指锯的木材). ~ые пиломатериа́лы 毛边成材,毛边锯材.
необремени́тельно[副;用作无人称谓语]不困难,不麻烦. Ла́дить с ним бы́ло необремени́тельно. 不难与他和睦相处.
необремени́тельность, -*и*[阴]необремени́тельный 的抽象名词.
необремени́тельный; -*лен*, -*льна*[形]不困难的,不麻烦的,(负担)不重的. ~ое поруче́ние 不麻烦的委托. ~ое зада́ние 不困难的任务. ~ые нало́ги 不重的课税.
необстре́лянность, -*и*[阴]необстре́лянный 的抽象名词.
необстре́лянный[形]没有打过仗的,无实践经验的;〈转〉无经验的,(在某方面)生疏的. ~ые ча́сти 没有打过仗的部队.
необстро́ганность, -*и*[阴]необстро́ганный 的抽象名词.

необстро́ганный [形]没刨过的,未刨的.

необтёсанность, -и[阴]необтёсанный 的抽象名词.

необтёсанный [形]❶未削平的.未砍平的. -ое бревно́ 木经砍平的原木.❷〈转,俗〉没有教养的,粗野的.

необу́зданность, -и[阴]необу́зданный 的抽象名词.

необу́зданный; -ан, -анна[形]不受约束的,不羁的;不可遏止的,非常激烈的(副 **необу́зданно**).~ хара́ктер 不羁的性格. ~ гнев 抑制不住的愤怒. вести́ себя́ необу́зданно 举止不受约束.

необу́ченный; -чен, -чена[形]未受训练的,不熟练的,未教好的.

необхва́тный [形]〈口语〉两臂合抱不过来的. ~ дуб 两臂抱不过来的橡树.

необходи́мо [副]❶见 необходи́мый.❷[用作无人称谓语]必须,需要,一定要. Мне необходи́мо сто рубле́й. 我需要 100 卢布. Необходи́мо приня́ть ме́ры. 必须采取措施. Необходи́мо, что́бы он пришёл. 必须让他来.

необходи́мость, -и[阴]❶必要(性),必需(性);需要,要求. кра́йняя ~ 极端必要. предме́ты пе́рвой -и 日用必需品. чу́вствовать ~ в си́льном руково́дстве 感到需要坚强有力的领导. ~ популяризи́ровать нау́ку 普及科学的必要性. в си́лу ~и 由于需要. в слу́чае ~и 必要时. по ~и 由于需要;根据需要.❷〈哲〉必然性,必然. ~ и случа́йность 必然性和偶然性.

необходи́мый [形]❶必要的,必需的,必不可少的. -ые сре́дства 必要的资金. ~ запа́с 必需的储备. ~ предме́т потребле́ния 消费必需品. -ые усло́вия 必不可少的条件. -ое и доста́точное усло́вие〈数〉充要条件. У нас име́ется всё необходи́мое для выполне́ния пла́на. 我们有完成计划所需要的一切. Мне необходи́ма ва́ша по́мощь. 我很需要您的帮助. Для ва́шего здоро́вья необходи́мы горя́чие ва́нны. 为了您的健康,需要采用热水浴疗法.❷[用作名词]**необходи́мое**, -ого[中]必需的东西;必要的事.❸不可避免的,必然的(副 **необходи́мо**). сде́лать -ые вы́воды 作出必然的结论.

необщи́тельность, -и[阴]необщи́тельный 的抽象名词.

необщи́тельный; -лен, -льна[形]不爱交际的,不好交往的,孤僻的(副 **необщи́тельно**). ~ челове́к 不爱交际的人. ~ хара́ктер 孤僻性格.

необъе́зженный [形]未训练好的(指马).

необъекти́вность, -и[阴]❶необъекти́вный 的抽象名词. ~ характери́стики 鉴定的不客观.❷不客观的态度.

необъекти́вный; -вен, -вна[形]不客观的;有偏心的,有成见的. -ая оце́нка 不客观的评价. -ое отноше́ние 不客观的态度.

необъе́млемость, -и[阴]〈旧〉необъе́млемый 的抽象名词.

необъе́млемый [形]〈旧〉= необъя́тный.

необъясни́мость, -и[阴]необъясни́мый 的抽象名词.

необъясни́мый [形]无法解释的,难以解释的(副 **необъясни́мо**). Его́ посту́пки необъясни́мы. 他的行为无法解释.

необъя́тность, -и[阴]необъя́тный 的抽象名词.

необъя́тный; -тен, -тна[形](副 **необъя́тно**)❶无边无际的,广袤无垠的,辽阔的. ~ое простра́нство 辽阔的空间,辽阔的幅员. -ая страна́ 幅员辽阔的国家.❷极大的,无限的,非常…的. ~ые си́лы 极大的力量. ~ые спосо́бности 无限的才能. ~ые тру́дности 极大的困难. необъя́тно вели́кое значе́ние 极其伟大的意义.

необыкнове́нность, -и[阴]необыкнове́нный 的抽象名词.

необыкнове́нный; -ве́нен, -ве́нна[形](副 **необыкнове́нно**)❶不同于一般的、非凡的;特殊的;离奇的,怪异的. ~ое произведе́ние 非凡的作品. В э́том нет ничего́ необыкнове́нного. 这里一点没有特别的地方.❷非常的,极端的. ~ая исто́рия 离奇的故事. -ые ве́щи 怪事. -ая си́ла во́ли 特别坚强的意志力. -ая тишина́ 非常肃静. необыкнове́нно бы́стро 飞快地.

необыча́йность, -и[阴]необыча́йный 的抽象名词;特殊现象,异常现象.

необыча́йный; -а́ен, -а́йна[形]不寻常的;特殊的,异常的;非常的,特别(强烈或大)的(副 **необыча́йно**). ~ое явле́ние 不寻常的现象. ~ая си́ла 非凡的力量. -ые шум и кри́ки 特别大的喧哗声和叫喊声. На у́лицах необыча́йное оживле́ние. 街上非常热闹. необыча́йно ва́жно 特别重要.

необы́чность, -и[阴]необы́чный 的抽象名词.

необы́чный; -чен, -чна[形]❶与众不同的,不寻常的,不一般的;不同往常的,异常的(副 **необы́чно**). ~ челове́к 与众不同的人. ~ое выраже́ние 不同寻常的说法. говори́ть в ~ом то́не 用不寻常的语气说. -ая тишина́ 异常的寂静.❷〈方〉无经验的,对…不熟悉的.

необяза́тельно [副;用作无人称谓语]非必要,无必要,不必.

необяза́тельность, -и[阴]необяза́тельный 的抽象名词.

необяза́тельный; -лен, -льна[形]❶非必须的,非必要的;非必然的;非必修的. ~ вы́вод 非必然的结论. ~ предме́т 选修的科目.❷不殷勤的;不守信的,轻诺寡信的. ~ челове́к 不信守诺言的人.

неовитали́зм [нэ], -а[阳]〈生物〉新生机论,新活力论.

неогегелья́нец [нэо], -нца[阳,常用复数]新黑格尔主义者,新黑格尔派.

неогегелья́нский [нэ][形]неогегелья́нство 的形容词.

неогегелья́нство [нэ], -а[中]〈哲〉新黑格尔主义.

неогекса́н, -а[阳]〈化〉新己烷.

неоге́н [нэ], -а[阳]〈地质〉晚第三纪,新第三纪.

неоге́новый [нэ][形]〈地质〉неоге́н 的形容词. ◇**неоге́новый пери́од** 或 **неоге́новая эпо́ха** 晚第三纪(= неоге́н).

неоге́я [нэ], -и[阴]〈动〉新热带区(大陆动物地理区之一).

неоглобали́зм, -а[阳]新全球主义;新全球战略.

неогля́дкою 及 **неогля́дкой**[副]〈旧〉(与 бежа́ть 等用)拼命地,头也不回地.

неогля́дность, -и[阴]неогля́дный 的抽象名词;〈转〉广泛,无所不包.

неогля́дный; -ден, -дна[形]〈文语〉一望无边的,一望无际的(副 **неогля́дно**). ~ые поля́ 一望无际的田野.

неоголли́зм, -а[阳]新戴高乐主义.

неоготи́ка [нэ], -и[阴]〈建〉新哥特式(建筑).

неограни́ченность, -и[阴]неограни́ченный 的抽象名词.

неограни́ченный; -чен, -ченна[形]无限制的;无限的;专制的(副 **неограни́ченно**). ~ые права́ 无限的权利. -ые возмо́жности 无限的可能性. ~ая привя́занность 无限依恋. -ое прави́тельство 专制政府.

неогумани́зм, -а[阳]新人文主义.

неодарвини́зм [нэ], -а[阳]〈生物〉新达尔文主义.

неодарвини́ст [нэ], -а[阳]新达尔文主义者

неодарвини́стский [нэ][形]неодарвини́зм 的形容词.

неодержи́мый [形]〈旧〉不可克服的. ~ые препя́тствия 不可克服的障碍.

неоде́тый [形]没穿衣服的,光着身子的;(接待、访问时)没穿上像样的衣服的;〈转〉光秃秃的(指树木、大地). ~ ребёнок 光着身子的小孩. ~ лес 光秃秃的树林.

неоди́м [нэ], -а[阳]〈化〉钕(Nd).

неодина́ковость, -и[阴]неодина́ковый 的抽象名词.

неодина́ковый [形]不一样的,不同的,有区别的(副 **неодина́ково**). ~ые усло́вия рабо́ты 不一样的工作条件. ~ у́ровень 不同的水平.

неоднокра́тность, -и[阴]неоднокра́тный 的抽象名词.

неоднокра́тный [形]不止一次的,屡次的(副 **неоднокра́тно**). ~ чемпио́н 多次冠军. ~ые напомина́ния 屡次提醒. ~ые о́пыты 多次的试验. неоднокра́тно поднима́ть то́сты *за что* 频频举杯,祝…

неоднолине́йный [形]复杂的,不简单的. -ая жизнь 复杂的生活.

неодноро́дность, -и[阴]неодноро́дный 的抽象名词. ~ спла́ва 合金驳杂成分. лите́йная ~ 铸造的不均匀性.

неодноро́дный; -ден, -дна[形]❶成分驳杂的,成分不纯的;不均匀的. ~ое вещество́ 成分不纯的物质.❷属于另一类的,不是一回事的,另一回事的. ~ слу́чай 不同的事情,另一回事. ~ые явле́ния 非同类现象.

неодобре́ние, -я[中]不赞同,不赞成,非议. всео́бщее ~ 普遍的不赞成. вы́разить ~ 表示不赞成.

неодобри́тельность, -*и*[阴]неодобри́тельный 的抽象名词.
неодобри́тельный; -*лен*, -*льна*[形](表示)不赞成的,不赞同的,不以为然的(副 **неодобри́тельно**). ~ взгляд 不赞同的目光. неодобри́тельно говори́ть 不以为然地说.
неодоли́мость, -*и*[阴]неодоли́мый 的抽象名词.
неодоли́мый[形]不可克服的,无法遏止的,不可抗拒的;〈旧〉不可战胜的(副 **неодоли́мо**). ~ая прегра́да 不可克服的障碍. -ая си́ла 不可抗拒的力量. -ое жела́ние 不可遏止的愿望. Во́ля наро́дов к револю́ции неодоли́ма. 人民要革命的意志是不可抗拒的. Ме́жду ни́ми стои́т неодоли́мая стена́. 他们之间有一条不可逾越的鸿沟.
неодушевлённость, -*и*[阴]неодушевлённый 的抽象名词. катего́рия ~и〈语〉非动物范畴.
неодушевлённый; -*лён*, -*лённа*[形]〈文语〉无生命的,非动物的. ~ предме́т 非活物. ~ые имена́ существи́тельные〈语〉非动物名词.
неожида́емый[形]〈旧〉= неожи́данный (副 **неожида́емо**).
неожи́данность, -*и*[阴]❶突然(性),意外(性). ~ приéзда 来得出人意外. ❷意外的事,意外情形. прия́тная ~ 令人愉快的意外事. Возмо́жны вся́кие неожи́данности. 各种意外情况都是可能发生的.
неожи́данность-нега́данность, *неожи́данности-нега́данности*[阴]出乎意料;出乎意料的事.
неожи́данный; -*ан*, -*анна*[形]意外的,出乎意料的;突然的,骤然的(副 **неожи́данно**). ~ая весть 意外的消息. ~ая поме́ха 意外干扰. ~ приéзд 突然的来到. ~ое нападе́ние 突然的袭击. ~ая мысль 突然出现的想法. Произошло́ неожи́данное. [用作名词]发生了一件意外的事.
неозо́йский[нэ][形]〈地质〉新生代的,新生界的.
неоизоляциони́зм[нэ], -*а*[阳]新孤立主义.
неоимпрессиони́зм[нэ], -*а*[阳]〈艺〉新印象主义,点彩派.
неоимпрессиони́ст[нэ], -*а*[阳]〈艺〉新印象主义者.
неоимпрессиони́стский[нэ][形]〈艺〉新印象主义的.
неоказа́ние, -*я*[中]: **неоказа́ние по́мощи больно́му**(法)不救助病人(侵犯人身罪的一种).
неокантиа́нец[нэ], -*нца*[阳,常用复数]〈哲〉新康德主义者,新康德派.
неокантиа́нский[нэ][形]〈哲〉неокантиа́нство 的形容词.
неокантиа́нство[нэ], -*а*[中]〈哲〉新康德主义.
неокапитали́зм[нэ], -*а*[阳]新资本主义.
неокапиталисти́ческий[нэ][形]неокапитали́зм 的形容词.
неокейнсиа́нский[нэ][形]新凯恩斯主义的. ~ая «моде́ль» 新凯恩斯主义的"模式". ~ая тео́рия 新凯恩斯主义理论.
неокладно́й[形]〈旧,财〉不征税的;税额无法预先确定的. ~ы́е сбо́ры 数额无法预定的税收.
неокла́ссик[нэ], -*а*[阳]〈艺〉新古典主义者.
неоклассици́зм[нэ], -*а*[阳]〈艺〉新古典主义.
неоклассúческий[нэ][形]неоклассици́зм 的形容词.
неоколониали́зм[нэ], -*а*[阳]新殖民主义. все фо́рмы ~а 各种形式的新殖民主义. борьба́ про́тив ~а 反对新殖民主义的斗争.
неоколониали́ст[нэ], -*а*[阳]新殖民主义者
неоколониали́стский[нэ][形]неоколониали́зм 及 неоколониали́ст 的形容词. ~ие си́лы 新殖民主义势力. ~ая поли́тика 新殖民主义政策.
неоколониа́льный[нэ][形]新殖民主义的. ~ое господство 新殖民主义的统治.
неоколониза́тор[нэ], -*а*[阳] = неоколониали́ст.
неоколониза́ция[нэ], -*и*[阴]新殖民主义化.
неоколо́ния[нэ], -*и*[阴]新殖民地(指新殖民主义者控制的国家或地区). находи́ться в положе́нии ~и 沦为新殖民地.
неоко́м, -*а*[阳]〈地质〉尼欧克姆统(白垩系).
неоконсервати́зм[нэ], -*а*[阳]新保守主义.
неоконфуциа́нец, -*нца*[阳](古代中国的)理学家,道学家.
неоконфуциа́нский[形](古代中国的)理学的,道学的. ~ая шко́ла 理学,道学
неоконфуциа́нство, -*а*[中](古代中国的)理学,道学.
неоконча́тельность, -*и*[阴]неоконча́тельный 的抽象名词;未经最后加工、润色.
неоконча́тельный; -*лен*, -*льна*[形]非最后的,还可以改变的(副 **неоконча́тельно**). ~ вы́вод 非最后的结论. ~ вариа́нт кни́ги 书的未定稿. ~ отка́з 非最后的拒绝. ~ вид глаго́ла〈旧,语〉未完成体.
неоко́нченность, -*и*[阴]неоко́нченный 的抽象名词.
неоко́нченный[形]未完的,尚未做完的,没有完结的. ~ рома́н 尚未写完的小说. ~ая симфо́ния 未完成的交响乐. ~ разгово́р 没有完结的谈话.
неокре́пший, -*ая*, -*ее*[形]❶尚未牢固的,还不结实的. ~ лёд 还没有冻结实的冰. ❷虚弱的. ~ее здоро́вье 赢弱的身体.
неоламарки́зм[нэ], -*а*[阳]〈生物〉新拉马克主义.
неоламарки́ст[нэ], -*а*[阳]〈生物〉新拉马克主义者.
неоламарки́стский[нэ][形]〈生物〉新拉马克主义的.
неолейкори́т[нэ], -*а*[阳]〈化〉新白塑料(俄国商品名,成分为苯酚甲醛树脂).
неолибералúзм[нэ], -*а*[阳]新自由主义.
неолибера́льный[нэ][形]新自由主义的. ~ая конце́пция 新自由主义的概念.
неолингвúстика[нэ], -*и*[阴]新语言学.
неоли́т, -*а*[阳]〈考古,地质〉新石器时代.
неолити́ческий[形]〈考古,地质〉新石器时代的. ~ая эпо́ха 新石器时代.
неологи́зм, -*а*[阳]〈语〉新词语.
неомальтузиа́нец[нэо], -*а*[阳]新马尔萨斯主义者.
неомальтузиа́нский[нэ][形]新马尔萨斯主义的.
неомальтузиа́нство[нэ], -*а*[中]新马尔萨斯主义.
неомахи́зм[нэ], -*а*[阳]新马赫主义.
неомеркантили́зм[нэ], -*а*[阳]〈史〉新重商主义.
неомеща́нство[нэ], -*а*[中]新型小市民阶层;新型小市民意识.
неомрачённость, -*и*[阴]无忧无虑,轻松愉快.
нео́н, -*а*[阳]❶〈化〉氖(Ne). ❷霓虹灯;霓虹灯光. ~ы рекла́м 广告霓虹灯.
неонаро́дничество[нэ], -*а*[中]新民粹主义.
неона́ци[нэ][不变,阳]新纳粹分子.
неонаци́зм[нэ], -*а*[阳]新纳粹主义.
неонаци́ст[нэ], -*а*[阳]新纳粹主义者,新纳粹分子.
неонаци́стский[нэ][形]неонаци́зм 及 неонаци́ст 的形容词.
неоницшеа́нство[нэ], -*а*[中]新尼采哲学.
нео́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈口语〉霓虹灯. Пога́сли огоньки́ нео́нок. 霓虹灯熄灭了.
нео́новый[形]〈化〉氖的. ~ая ла́мпа (或 тру́бка)氖灯,霓虹灯
неопалеозо́йский[形]〈地质〉新古生代的.
неопали́мый[形]〈旧〉不燃烧的,烧不掉的.
неопа́сно[副]❶见 неопа́сный. ❷[用作无人称谓语]没有危险,安全. Здесь неопа́сно. 这里没有危险.
неопа́сный; -*сен*, -*сна*[形]安全的,不危险的;没有危险的(副 **неопа́сно**). ~ое путеше́ствие 安全旅行. ~ сопе́рник 不危险的对手. ~ больно́й 没有危险的病人. Ра́на была́ неопа́сной. 伤口没有危险.
неопера́бельный[形]不能动手术的,不能开刀的. ~ больно́й 不能动手术的患者.
неоперати́вность, -*и*[阴]效率不高,拖拉疲塌.
неоперённость, -*и*[阴]неоперённый 的抽象名词.
неоперённый[形] = неоперúвшийся.
неоперúвшийся, -*аяся*, -*ееся*[形]还没有长羽毛的;〈转,口语〉羽毛未丰的,初出茅庐的,经验尚不丰富的;社会地位尚未稳定的. ~ галчо́нок 未长羽毛的小寒鸦. ~ ю́ноша 毫无经验的青年. ~ писа́тель 还不成熟的作家.
неопи́санный[形]❶没有被描述的;尚未记载过的;未编目录的;没有登记的;不在册籍的. ~ архи́в 未编目录的档案. ~ое иму́щество 没有登记的财产. ❷(*сан*, -*санна*)〈旧〉= неопису́емый (副 **неопи́санно**). ~ восто́рг 无法形容的喜悦.
неопису́емость, -*и*[阴]неопису́емый 的抽象名词.
неопису́емый[形]〈文语〉无法形容的,难以描述的,非言语所能形容的;很强烈的,异常的(副 **неопису́емо**). ~ое выраже́-

ние глаз 无法形容的眼神. ~ая ра́дость 无法形容的喜悦 неопису́емо краси́вый вид 无法形容的美景.

неопифагоре́ец [нэ], *-ре́йца*[阳]新毕达格拉斯主义者;新毕达格拉斯学派成员.

неопифагоре́изм [нэ], *-а*[阳]〈哲,史〉新毕达格拉斯主义.

неоплази́я [нэ], *-и*[阴]〈肿〉瘤形成.

неопла́зма [нэ], *-ы*[阴]〈医〉赘生物,新生物,赘瘤.

неопла́тность, *-и*[阴]неопла́тный 的抽象名词.

неопла́тный [形]无法偿清的,偿还不起的;没有偿付能力的(副 **неопла́тно**). Я у вас в неопла́тном долгу́. 我对您欠下了无法偿还的债;我无法报答您对我的好处. ~ должни́к 无偿付能力的债务人.

неоплатони́зм [нэ], *-а*[阳]〈哲,史〉新柏拉图主义.

неоплато́ник [нэ], *-а*[阳]〈哲,史〉新柏拉图主义者.

неопла́ченный [形]没有付款的,未偿付的. ~ в срок ве́ксель 到期未付的票据. ~ счёт 未付的账单.

неопозитиви́зм [нэ], *-а*[阳]〈哲〉新实证论,新实证主义.

неопозитиви́ст [нэ], *-а*[阳]〈哲〉新实证论者,新实证主义者.

неопозитиви́стский [нэ][形]〈哲〉新实证论的,新实证主义的.

неопо́знанный [形]〈文语〉不明的,未指明的. ~ые летя́щие объе́кты 不明飞行物.

неопра́вданность, *-и*[阴]неопра́вданный 的抽象名词.

неопра́вданный [形]没有理由的,没有根据的;不合理的;不适当的;无谓的(副 **неопра́вданно**). ~ вы́вод 无根据的结论. ~ посту́пок 不合理的行为. ~ое обвине́ние 无根据的控告. ~ расхо́д 不适当的开支. ~ая же́ртва 无谓的牺牲.

неопределённо-ли́чный [形]〈语〉不定人称的. ~ое предложе́ние 不定人称句.

неопределённость, *-и*[阴]❶неопределенный 的抽象名词. ~ усло́вий 条件的不确定. ❷不明的情况. оста́ться в по́лной ~и 处在完全不明的情况中. ❸〈数〉不定形,未定形.

неопределённый; *-ёнен*, *-ённа*[形](副 **неопределённо**)❶不确定的,不一定的,未定的. ~ое вре́мя 不确定的时间. челове́к ~ых заня́тий 没有固定工作的人 идти́ в ~ом направле́нии 无固定方向地走. Пришёл челове́к неопределённого во́зраста. 来了一个年龄很难确定的人. ❷不清楚的,不分明的;不明确的;含糊的,模糊的. ~ цвет 不分明的颜色. ~ое очерта́ние 模糊的轮廓. ~ отве́т 含糊的回答 в ~ых выраже́ниях обеща́ть 含含糊糊地应承. ❸无所表示的,没有表情的. ~ взгляд 没有表情的目光. сде́лать ~ жест руко́й 做出一个无所表示的手势. ◇**неопределённое наклоне́ние** 或 **неопределённая фо́рма глаго́ла**〈语〉动词不定式. **неопределённые местоиме́ния**〈语〉不定代词. **неопределённые уравне́ния**〈数〉不定方程式. **неопределённый член** (或 **арти́кль**)〈语〉不定冠词.

неопредели́мость, *-и*[阴]неопредели́мый 的抽象名词.

неопредели́мый [形]无法定义的;无法确定的;无法辨明的;无法判断的. ~ отте́нок 无法确定的色调. ~ое чу́вство 无法说清的感情.

неопредели́тельность, *-и*[阴]〈旧〉неопредели́тельный 的抽象名词.

неопредели́тельный; *-лен*, *-льна*[形]〈旧〉= неопределённый (副 **неопредели́тельно**).

неопре́н, *-а*[阳]〈化〉氯丁(二烯)橡胶.

неопровержи́мость, *-и*[阴]неопровержи́мый 的抽象名词.

неопровержи́мый [形]不容置辩的,无法辩驳的,确凿的(副 **неопровержи́мо**). ~ до́вод 无法辩驳的理由. ~ые доказа́тельства 确凿的证据,铁证.

неопря́тность, *-и*[阴]неопря́тный 的抽象名词.

неопря́тный; *-тен*, *-тна*[形]不整洁的,不干净的;不注意整洁的;不工整的,马虎的(副 **неопря́тно**). ~ое пла́тье 不整洁的衣服. ~ по́черк 不工整的笔迹. ~ челове́к 不讲究整洁的人.

неопублико́ванный [形]未刊载的,未出版的.

нео́пытность, *-и*[阴]нео́пытный 的抽象名词. сде́лать оши́бку по ~и 因为没有经验而做错. ~ в тако́м де́ле 处理这种事没有经验.

нео́пытный; *-тен*, *-тна*[形]没有经验的,阅历浅的. ~ ю́ноша 没有经验的青年.

неорганизо́ванность, *-и*[阴]无组织(性).

неорганизо́ванный; *-ван*, *-ванна*[形]❶无组织(性)的,无秩序的(副 **неорганизо́ванно**). ~ая борьба́ 无组织的斗争. неорганизо́ванно де́йствовать 无组织地行动. ❷(做事)没有条理的,松松散散的. ~ учени́к 不会安排学习的学生. ❸没有组织起来的,未加入组织的. ~ое населе́ние 没有组织起来的居民.

неоргани́ческий [形]无机的. ~ая приро́да 无机界. ~ая хи́мия 无机化学.

неоргани́чность, *-и*[阴]неоргани́чный 的抽象名词.

неоргани́чный; *-чен*, *-чна*[形]非本质的;偶然的.

неореали́зм [нэ], *-а*[阳]❶〈哲〉新实在论. ❷〈文艺〉新现实主义,新现实派(意大利现代电影、文学中的一种流派).

неореали́ст [нэ], *-а*[阳]❶〈哲〉新实在论者. ❷〈文艺〉新现实主义者.

неореалисти́ческий [нэ][形]неореали́зм 的形容词. ~ая филосо́фия 新实在论哲学. ~ие фи́льмы 新现实主义的影片.

неороманти́зм [нэ], *-а*[阳]〈文艺〉新浪漫主义.

неорома́нтик [нэ], *-а*[阳]新浪漫主义者.

неоромнти́ческий [нэ][形]新浪漫主义的.

неосальварса́н [нэ], *а*[阳]〈药〉新胂凡纳明,914(抗梅毒药).

неосведомлённость, *-и*[阴]无知,缺乏知识;缺乏情报. ~ в вопро́сах иску́сства 对于艺术问题缺乏知识. ~ о си́лах проти́вника 对于敌军兵力缺乏情报.

неосведомлённый [形]缺乏知识的,不了解情况的;缺乏情报的. ~ые лю́ди 不了解情况的人.

неосвещённость, *-и*[阴]неосвещённый 的抽象名词.

неосвещённый [形]无照明的,未照明的;没有光亮的,没有灯光的. ~ая у́лица 无照明的街道.

неосёдланный [形]没有备鞍的(指马、骡等).

неосе́длый [形]不定居的;游牧的. ~ые племена́ 游牧部落.

неослабева́ющий, *-ая*, *-ее*[形]不减弱的,毫不松懈的,毫不衰减的. ~ее внима́ние 毫不松懈的注意. с ~ей эне́ргией 以毫不衰减的精力.

неосла́бность, *-и*[阴]неосла́бный 的抽象名词.

неосла́бный; *-бен*, *-бна*[形]〈文语〉毫不放松的,毫不松懈的,毫不减弱的(副 **неосла́бно**). с ~ым внима́нием 毫不松懈地注意. ~ надзо́р 毫不放松的监督. ~ труд 毫不松劲的劳动.

неослави́зм [нэ], *-а*[阳]〈史〉新斯拉夫主义.

неославянофи́л [нэ], *-а*[阳]〈史〉新斯拉夫主义者(19 世纪末俄国出现的一派反动文人).

неосмотри́тельность, *-и*[阴]不谨慎,不小心,疏忽,轻率;不慎重的、轻率的行为. допусти́ть ~ 干出轻率事. по ~и 由于不谨慎.

неосмотри́тельный; *-лен*, *-льна*[形]不小心的,不谨慎的,轻率的(副 **неосмотри́тельно**). ~ челове́к 不谨慎的人. ~ посту́пок 轻率行为.

неосмы́сленность, *-и*[阴]неосмы́сленный 的抽象名词.

неосмы́сленный; *-лен*, *-ленна*[形]未经周密思考的,没有深思熟虑的(副 **неосмы́сленно**).

неоснова́тельность, *-и*[阴]неоснова́тельный 的抽象名词.

неоснова́тельный; *-лен*, *-льна*[形]❶根据不足的,无充分理由的(副 **неоснова́тельно**). ~ое заключе́ние 根据不足的结论. ❷〈口语〉不严肃的,轻率的. ~ое поведе́ние 轻率的行为 ◇**неоснова́тельное обогаще́ние**〈法〉不当得利.

неосо́бенный [形]非特别的;〈数〉非奇(异)的,满秩的,非退化的. ~ая ма́трица〈数〉非退化(矩)阵,满秩(矩)阵.

неосо́знанность, *-и*[阴]неосо́знанный 的抽象名词.

неосо́знанный [形]无意识的,不知不觉的. ~ посту́пок 无意识的行为.

неоспори́дии [нэ], *-й*[复]新孢子亚纲(Neosporidia).

неоспори́мость, *и*[阴]неоспори́мый 的抽象名词.

неоспори́мый [形]无可争辩的,不容置辩的,显而易见的(副 **неоспори́мо**). ~ факт 无可争辩的事实. ~ая и́стина 无可争辩的真理.

неоставле́ние, *-я*[中]〈旧〉帮助,关照.

неосторо́жность, *-и*[阴]❶неосторо́жный 的抽象名词. по ~и 由于疏忽 ❷不谨慎的行为,疏忽;〈法〉懈怠过失. сде́лать

(或 допусти́ть) ~做出不谨慎的事.

неосторóжный; -жен, -жна[形]不小心的, 不谨慎的, 不经心的, 疏忽(大意)的(副 **неосторóжно**). ~ человéк 疏忽大意的人. ~ постýпок 不谨慎的行为. ~ое слóво 冒失的话. ~ое обращéние с часáми 使用表不经心. ~ на язы́к (或 на слóво) 言语(说话)不谨慎的. ~ нá руку 或 (俗) ~ рукáми 毛手毛脚的

неосуждённый [形]未受谴责的; (法)未被判罪的.

неосуществи́мость, -и[阴]不可能实现性, 无法实现. ~ плáна 计划无法实现.

неосуществи́мый [形]不能实现的, 办不到的. ~ое желáние 无法实现的愿望. ~ план 不能实现的计划.

неосхолáстика [нэ], -и[阴]新经院哲学.

неосязáемость, -и[阴]неосязáемый 的抽象名词.

неосязáемый [形] (文语)感触不到的; 不可捉摸的; (转)极微小的(副 **неосязáемо**). ~ая рáзница в вéсе 重量上有极微小的差别. ~ые результáты 微不足道的成果.

неотврати́мость, -и[阴]неотврати́мый 的抽象名词. ~ войн 战争的不可避免性.

неотврати́мый [形] (雅)不可避免的, 无法阻止的(副 **неотврати́мо**). ~ые послéдствия 不可避免的后果.

неотвра́тный; -тен, -тна[形] (旧, 俗) = неотврати́мый (副 **неотврáтно**).

неотвя́зность, -и[阴]неотвя́зный 的抽象名词.

неотвя́зный; -зен, -зна[形]纠缠的, 萦绕不去的; 令人腻烦的, 讨厌的(副 **неотвя́зно**). ~ая мысль 萦绕不去的念头. Какóй ты неотвя́зный! 你真叫人腻烦!

неотвя́зчивость, -и[阴]неотвя́зчивый 的抽象名词.

неотвя́зчивый [形] (口语)令人腻烦的, 讨厌的, 缠磨人的(副 **неотвя́зчиво**). Неотвя́зчивый комáр крýжится над головóй. 讨厌的蚊子在头上打转.

неотдéланность, -и[阴]неотдéланный 的抽象名词.

неотдéланный; -лан, -ланна[形]未经修饰的, 尚未最后完工的. ~ое произведéние 尚未最后润色的作品. ~ая кварти́ра 尚未最后完工的住宅.

неотдели́мость, -и[阴]неотдели́мый 的抽象名词.

неотдели́мый [形, 常用短尾]分不开的; 不可分割的(副 **неотдели́мо**). Вторóй вопрóс неотдели́м от предыдýщего. 第二个问题跟前一个问题是分不开的.

неотектóника [нэ], -и[阴] (地质)新构造地质学; 新构造运动; 第四纪地质过程.

неотени́я, -и[阴] (生物)幼期性熟

неотёса, -ы[阴] (俗)不文明的人, 没有教养的人, 粗野的人.

неотёсанность, -и[阴]неотёсанный 的抽象名词.

неотёсанный; -ан, -анна[形] ❶未刨光的, 未削平的, 未加工成形的. ~ кáмень 未凿平成形的石头. ❷(转, 口语)粗野的, 不文明的, 没有教养的(副 **неотёсанно**).

неотехнократи́зм [нэ], -а[阳]新技术统治论, 现代技术统治论, 新专家治国论.

неотзы́вчивость, -и[阴]неотзы́вчивый 的抽象名词.

неотзы́вчивый [形]缺乏同情心的, 对人冷漠的.

нéоткуда [副] (кому 接不定式) ❶无处可…, 没有地方可… Дéнег взять нéоткуда. 没有地方可以拿到钱. Емý нéоткуда бы́ло почерпнýть новéйших извéстий. 他没有地方可以得到最新的消息. ❷(口语)没有理由, 无从, 无法. Нéоткуда емý быть óпытным. 他无法成为一个有经验的人.

неотлагáтельный; -лен, -льна[形]刻不容缓的, 紧急的(副 **неотлагáтельно**). ~ое письмó 紧急的信. неотлагáтельно начáть строи́тельство нóвого цéха 刻不容缓地开始建设新车间.

неотличи́мость, -и[阴]неотличи́мый 的抽象名词.

неотличи́мый [形]无法辨别的, 难以区分的.

неотлóжка, -и, 复二 -жек[阴] (俗)急诊出诊组; 急诊出诊. вы́звать ~у 叫紧急救护组. звони́ть в ~у 给急诊出诊组打电话. Он был врачóм неотлóжки. 他是急诊出诊大夫.

неотлóжность, -и[阴]刻不容缓, 迫切(性), 紧急(性), 紧迫性. ~ дéла 事情的紧迫性.

неотлóжный; -жен, -жна[形] ❶刻不容缓的, 紧急的, 迫切的, 紧迫的(副 **неотлóжно**). ~ ремóнт 紧急修理. ~ая меди́цинская пóмощь 紧急救护, 紧急出诊. стáнция ~ой пóмощи 急救站. Пóмощь емý неотлóжно необходи́ма. 他急需帮助. ❷[用作名词] **неотлóжная**, -ой[阴] (口语)急诊出诊组.

неотлýчный [形] ❶(-чен, -чна)形影不离的, 寸步不离的(副 **неотлýчно**). ~ спýтник 形影不离的旅伴. Онá былá неотлýчно при больнóм. 她寸步不离病人. ❷不能离开的, 不许走开的. ~ое дежýрство 不许离开的值班.

неотмéнный; -éнен, -éнна[形] (旧)必定的, 一定的(副 **неотмéнно**).

неотменя́емый [形]不能取消的, 不可去掉的. ~ое услóвие 不可取消的条件.

неотоми́зм [нэ], -а[阳]新托马斯主义.

неотпýщенный [形]未松开的, 处于制动状态的, 未切断的. ~ тóрмоз 未松开的制动器.

неотрази́мость, -и[阴]неотрази́мый 的抽象名词.

неотрази́мый [形] (副 **неотрази́мо**) ❶无法击溃的, 无法抵挡的; (转)不可抗拒的, 无法反驳的. ~ая атáка 无法抵挡的进攻. ~ые дóводы 无法反驳的理由. ~ая убеди́тельность 无可争辩的说服力. ❷(转)强烈的; 令人倾倒的. ~ое впечатлéние 强烈的印象. ~ая красотá прирóды 令人倾倒的大自然的美.

неотрóпика [нэ], -и[阴]新热带区(生物地理区之一, 主要包括南美及中美)

неотропи́ческий [нэ][形]新热带的. ~ая óбласть 新热带区. ~ая флористи́ческая óбласть 新热带植物区.

неотры́вность, -и[阴]неотры́вный 的抽象名词.

неотры́вный; -вен, -вна[形]不间断的, 不停顿的; 不可脱离的(副 **неотры́вно**). ~ое наблюдéние 不间断的观察. неотры́вно смотрéть 目不转睛地瞧. ~ от жи́зни нарóда 脱离不开人民生活的.

неотстýпность, -и[阴]неотстýпный 的抽象名词.

неотстýпный; -пен, -пна[形]纠缠不已的, 无止无休的; 紧跟不舍的(副 **неотстýпно**). ~ое преслéдование 跟踪追击. ~ая прóсьба 一个劲儿的请求. ~ая болéзнь 缠身的疾病. ~ая мысль 萦绕心头的思想.

неотчётливость, -и[阴]неотчётливый 的抽象名词.

неотчётливый [形]不清楚的, 不清晰的, 模糊的(副 **неотчётливо**). ~ое произношéние 不清楚的发音.

неотчуждáемость, -и[阴] (法)不可让渡性, 不可转让性, 不可割让性, 不应收归国有. ~ имýщества 财产的不可让渡性, 财产不应收归国有.

неотчуждáемый [形] (法)不可让渡的, 不可转让的, 不可割让的, 不应收归国有的. ~ое землевладéние 不可转让的地产.

неотчуждённость, -и[阴] от чего 不疏远, 不陌生, 相接近. ~ от дéтских мечтáний 与童年的幻想不疏远.

неотъéмлемость, -и[阴]неотъéмлемый 的抽象名词.

неотъéмлемый [形]不可剥夺的, 不可分割的; 固有的(副 **неотъéмлемо**). ~ое прáво 不可剥夺的权利. Тайвáнь — неотъéмлемая часть террито́рии Китáя. 台湾是中国领土不可分割的一部分.

неофаши́зм [нэ], -а[阳]新法西斯主义.

неофаши́ст [нэ], -а[阳]新法西斯主义者.

неофаши́стский [нэ][形]неофаши́зм 及 неофаши́ст 的形容词.

неофи́т, -а[阳] (文语) ❶(宗)新入教者. ❷(转)(某种学说的)新信徒, 新信仰者; 新手, 生手.

неофи́тка, -и, 复二 -ток[阴]неофи́т 的女性.

неофициáльность, -и[阴]неофициáльный 的抽象名词.

неофициáльный; -лен, -льна[形]非正式的; 非官方的(副 **неофициáльно**). ~ разговóр 非正式谈话. ~ая встрéча 非正式会晤. ~ истóчник 非官方的来源. неофициáльно заяви́ть 非正式声明.

неофóрмленность, -и[阴]неофóрмленный 的抽象名词.

неофóрмленный [形]未最后形成的, 未成形的; 无法律效力的, 未办好手续的. ~ая рýкопись 未定稿. ~ докумéнт 未办妥手续的无效凭证, 无效文件.

неофранкист [нэ], -а[阳]新佛朗哥分子.

неофранкистский [нэ][形]新佛朗哥分子的. ~ие силы в Испании 西班牙新佛朗哥分子的势力.

неохватный; -тен, -тна[形]❶非常大的,一眼望不到边的,一望无际的(副 **неохватно**). ❷很粗的(指树).

неохлаждаемый [形]无冷却装置的.

неохота, -ы[阴]❶不愿意,不乐意. с ~ой 不乐意地,勉强地. ❷[用作无人称谓语](*кому-чему* 接不定式)〈口语〉不想,不愿意. Неохота мне с ним говорить. 我不愿意跟他说话. Совсем неохота идти. 根本不想去. Больно неохота. 非常不愿意.

неохотник, -а[阳](*до чего* 或接不定式)〈口语〉不爱好…的人,对…无兴致的人. ~ до шахматов 不爱下国际象棋的人. Он неохотник говорить. 他不爱说话.

неохотница, -ы[阴]〈口语〉неохотник 的女性.

неохотный; -тен, -тна[形]不愿意的,不乐意的,不高兴的(副 **неохотно**). Он пошёл с неохотным видом. 他带着不愿意的样子去了. Он неохотно это сделал. 他很不乐意地做了这个. Он неохотно согласился. 他勉强同意了.

неохочий, -ая, -ее; -хоч, -а, -е[形,常用短尾](*до чего* 或接不定式)〈俗〉不愿意去做…的,不乐意做…的. Он неохоч заводить знакомства. 他不爱交游. Он неохоч до слов. 他不爱说话.

неоценённость, -и[阴]неоценённый 的抽象名词.

неоценённый; -енён, -енённа[形]〈旧〉= неоценимый (副 **неоценённо**). ~ая услуга 异常宝贵的帮助.

неоценённый [形]尚未估价的. ~ товар 尚未作价的商品.

неоценимость, -и[阴]неоценимый 的抽象名词.

неоценимый [形]不可估计的,无价的,非常宝贵的;异常重要的(副 **неоценимо**). ~ое сокровище 无价之宝. ~ое достоинство 非常可贵的品格. ~ая роль 异常重要的作用.

неоцератод 及 **неоцератодус**[нэ], -а[阳]〈动〉澳大利亚肺鱼(Neoceratodus forsteri).

неощутимость, -и[阴]неощутимый 的抽象名词.

неощутимый [形]难以感觉到的,不易察觉的(副 **неощутимо**). ~ые затраты 不易察觉的损耗.

неощутительность, -и[阴]неощутительный 的抽象名词.

неощутительный; -лен, -льна[形]不大感觉得出来的,不易觉察的,微不足道的(副 **неощутительно**). ~ая боль 隐约的疼痛. ~ая потеря 不易察觉的损失.

неоякобинцы [нэ], -ев[复]〈史〉新雅各宾派.

непалец [阳]见 непальцы.

непалка [阴]见 непальцы.

непальский [形]尼泊尔的;尼泊尔人的.

непальцы, -ев[复](单 **непалец**, -льца[阳]; **непалка**, -и, 复二 -лок[阴])尼泊尔人.

непараметрический [形]非参数的. ~ метод 非参数法.

непарламентски [副]很不礼貌地,很不客气地.

непарнокопытный [形]〈动〉❶奇蹄目的. ❷[用作名词]**непарнокопытные**, -ых[复]奇蹄目(Perissodactyla).

непарный [形]不成对的,不配对的. ~ые перчатки 不成对的手套.

непартийность, -и[阴]❶不属于任何政治党派,无党派. ❷不合乎党性,没有党性,缺乏党性.

непартийный [形]❶党外的,非党的. ~ большевик 党外布尔什维克. ❷(-тиен, -тийна)不合乎(共产)党员称号的,非(共产)党员所应有的. ~ поступок 与共产党员称号不相称的行为.

непедагогичность, -и[阴]непедагогичный 的抽象名词.

непедагогичный; -чен, -чна[形]不合乎教育(学)原则的(副 **непедагогично**).

непентес [тэ], -а[阳]〈植〉猪笼草;猪笼草属(Nepenthes).

непер, -а[阳]〈电〉奈培(衰减单位,等于 8.68 分贝).

непервоклассный [形]非一流的,非优质的. ~ые виды топлива 非优质的燃料品种.

непереводимость, -и[阴]непереводимый 的抽象名词.

непереводимый [形]无法(确切)翻译的,难以翻译的. ~ое выражение 无法确切翻译的词语. ~ая игра слов 无法翻译的文字游戏.

непередаваемость, -и[阴]непередаваемый 的抽象名词.

непередаваемый [形]无法表达的,不可言传的,无法形容的(副 **непередаваемо**). ~ое впечатление 难以表达的印象. непередаваемо сильное впечатление 无法形容的强烈印象.

непередача, -и[阴]不移交,不转让. ~ стратегического оружия третьим странам 不向第三国转让战略武器.

непереносимый [形]难以忍受的,受不了的,无法忍受的(副 **непереносимо**). ~ая боль 难以忍受的疼痛.

непереносный; -сен, -сна[形] = непереносимый (副 **непереносно**).

непереоценка, -и[阴]: **непереоценка ценностей** 一成不变地评价事物,囿于成见.

непереоценщик, -а[阳]一成不变地评价事物的人.

непереходность, -и[阴]непереходный 的抽象名词.

непереходный [形]〈语〉不及物的. ~ глагол 不及物动词.

неперспективка, -и[阴]〈口语〉(远离农庄或农场、往往为当地居民遗弃的)小村落;不能再居住的老房子.

неперспективный [形]无发展前途的.

непечатный [形]❶〈旧〉未出版的,未发表的;手写的. ~ая литература 手写的文献. ❷〈口语〉不能见诸笔墨的,说不出口的,下流的,粗野难听的(副 **непечатно**). ~ая ругань 下流的骂街话.

непилотируемый [形]无人驾驶的(指飞行器).

неписаный [形](副 **неписано**)❶未经明文规定的,不成文的;约定俗成的. ~ закон 不成文法. действовать по ~ым правилам 依照惯例行动. ❷〈俗〉狠衰的,下流的. ◇**неписаная красота** 难以形容的美丽.

непитательность, -и[阴]непитательный 的抽象名词.

непитательный; -лен, -льна[形]营养不丰富的. ~ продукт 营养不丰富的食品.

неплавкий; -вок, -вка[形]不熔的,不易熔化的.

неплановый [形]非计划的. ~ кредит 非计划贷款.

неплатёж, -тежа[阳]〈公文〉不付款;不缴纳费用. длительный ~ 长期不付款.

неплатёжеспособность, -и[阴]无力支付,无支付能力,无力偿还.

неплатёжеспособный; -бен, -бна[形]无支付能力的,无力支付的,无力偿还的.

неплатёжность, -и[阴]неплатёжный 的抽象名词.

неплатёжный [形]неплатёж 的形容词. ~ день 不办理付款的日子.

неплательщик, -а[阳]〈公文〉❶未付款者,欠款人. ~ членских взносов 不缴纳会费的人. злостный ~ 蓄意积欠款项的人. ❷免纳税者,可不缴(某种)费的人.

неплательщица, -ы[阴]неплательщик 的女性.

неплодие, -я[中]〈旧〉不能结果,无繁殖力.

неплодно [副]〈旧〉无结果地,白白地. Как неплодно он провёл своё время. 他一事无成,虚度了自己的岁月.

неплодность, -и[阴]〈旧〉неплодный 的抽象名词.

неплодный; -ден, -дна[形]〈旧〉❶不结果实的. ~ая земля 不毛之地. ❷无繁殖能力的,不生育的.

неплодородность, -и[阴]неплодородный 的抽象名词.

неплодородный; -ден, -дна[形]不肥沃的. ~ые земли 贫瘠的土地.

неплодотворность, -и[阴]неплодотворный 的抽象名词.

неплодотворный; -рен, -рна[形]无成效的,无成果的(副 **неплодотворно**).

неплотность, -и[阴]неплотный 的抽象名词.

неплотный; -тен, -тна, -тно[形]❶不稠密的;不密实的;稀薄的. ~ая ткань 不密实的织物. ~ая толпа 稀落的人群. ~ воздух 稀薄的空气. ❷薄的,不结实的. ~ая бумага 薄纸. ❸关(盖)得不严实的(副 **неплотно**). ~ая дверь 没有关严的门. неплотно задёрнутая занавеска 没有拉严的窗帘. ❹〈口语〉不容易吃饱的,不饱人的,填不饱肚子的(指食物). ~ обед 不饱肚子的午饭.

неплохой; -ох, -оха, -охо[形]不坏的,不错的,相当好的(副 **неплохо**). ~ урожай 不错的收成. ~ие результаты 不坏的

结果. Напи́сано о́чень непло́хо. 写得很不错.

непобеди́мость, -и[阴]непобеди́мый 的抽象名词.

непобеди́мый[形]不可战胜的, 无敌的;〈转〉无法克制的(副 **непобеди́мо**). ~ая а́рмия 无敌的军队. ~ое жела́ние 无法克制的愿望. чу́вствовать ~ую сла́бость в нога́х. 感到双腿十分虚弱.

не-победи́тель, -я[阳]非胜利者.

непобори́мый[形]无法克制的, 无法抑制的.

непова́дно[副;用作无人称谓语]〈方〉不习惯于, 不自在, 不得劲儿;不便于(做某事). В по́ле одному́ непова́дно. 一个人在田地里很不自在. ◇**что́бы бы́ло непова́дно** (*кому* 接不定式)〈口语〉使不再想要…, 使不再敢…Проучи́ли агре́ссоров, что́бы непова́дно бы́ло наруша́ть мир. 给了侵略者一顿教训, 使他们不敢再破坏和平.

непова́дный; -*ден*, -*дна*[形]〈方〉❶固执的, 不顺从的. ~ая де́вка 固执的姑娘. ❷不讨人喜欢的, 讨人厌的. Она́ мне непова́дна. 我不喜欢她.

непови́нность, -и[阴]непови́нный 的抽象名词.

непови́нный; -*и́нен*, -*и́нна*[形]〈旧, 口语〉无罪的, 无辜的(副 **непови́нно**). ни в чем ~ 毫无罪过的, 无辜的.

неповинове́ние, -я[中]〈文语〉不服从. ~ прика́зу 不服从命令. ~ роди́телям 不听从父母的话.

непови́тый[形]: **ду́ра непови́тая** 或 **дура́к непови́тый**〈粗俗〉十足的傻瓜.

неповоро́тливость, -и[阴]неповоро́тливый 的抽象名词.

неповоро́тливый[形]不敏捷的, 动作迟缓的;〈转〉(办事)拖拉的, 磨蹭的;迟钝的(副 **неповоро́тливо**). ~ая толсту́ха 笨手笨脚的胖女人. ~ ум 迟钝的头脑. ~ помо́щник 办事拖拉的助手.

неповтори́мость, -и[阴]неповтори́мый 的抽象名词.

неповтори́мый[形]〈文语〉独一无二的;独特的, 无与伦比的(副 **неповтори́мо**). ~ слу́чай 独一无二的情况. ~ го́лос 独特的嗓音. с ~ой ло́вкостью 灵巧无比地.

неповторя́емость, -и[阴]неповторя́емый 的抽象名词.

неповторя́емый[形] = неповтори́мый (副 **неповторя́емо**).

неповысо́ку[副] *от чего* 离…不高处.

непого́да, -ы[阴]恶劣天气;阴雨天. Шуми́т на дворе́ непого́да. 外面刮风下雨.

непого́дица, -ы[阴]〈民诗, 方〉= непого́да.

непого́дка, -и[阴]непого́да 的指小表爱.

непого́дливый[形]〈口语〉= непого́жий.

непого́дный[形]〈口语〉= непого́жий.

непого́душка, -и[阴]〈民诗〉непого́да 的表爱.

не́погодь, -и[阴]〈俗〉= непого́да.

непого́дье, -я[中]〈俗〉恶劣天气;阴雨天.

непого́жий, -ая, -ее[形]〈口语〉阴雨天的.

непогреши́мость, -и[阴]непогреши́мый 的抽象名词.

непогреши́мый[形](副 **непогреши́мо**)〈文语〉❶不会错误的, 永不会犯错误的. Он возомни́л себя́ непогреши́мым. 他自命一贯正确. ❷绝对正确的, 无庸置疑的. ~ вы́вод 绝对正确的结论. ❸无罪过的, 无辜的.

непогреши́тельность, -и[阴]〈旧〉непогреши́тельный 的抽象名词.

непогреши́тельный; -*лен*, -*льна*[形]〈旧〉= непогреши́мый (副 **непогреши́тельно**).

неподалёку[副]不远; *от кого-чего* 距离…不远. ~ от нас 离我们不远. Живёт он неподалёку. 他住得不远.

неподале́чку 及 **неподалёчку**[副]〈俗〉= неподалёку.

непода́тливость, -и[阴]непода́тливый 的抽象名词.

непода́тливый[形](副 **непода́тливо**)❶非常难弄的(如很难切的, 很难砍的, 很难弄弯的, 很难塑造的, 很难解开的等等). стара́ться расколо́ть ~ое поле́но 设法劈开一块非常难劈的木材. Пришло́сь помо́чь зуба́ми развяза́ть непода́тливый у́зел. 只好用牙齿帮着解开很难解的结子. Мно́го вре́мени потра́тил на перево́д непода́тливого те́кста. 用了许多时间来翻译很难译的一段文字. ❷〈转〉执拗的, 不退让的. Хара́ктера он твёрдого, непода́тливого. 他性格刚强, 脾气执拗.

неподатно́й[形]〈旧俄时〉不纳赋税的.

непода́ча, -и[阴]不提供;未送交.

неподве́домственность, -и[阴]неподве́домственный 的抽象名词.

неподве́домственный; -*вен* 及 -*венен*, -*венна*[形] *кому-чему* 不归(某人、某机关)管辖的.

неподви́жность, -и[阴]неподви́жный 的抽象名词.

неподви́жный; -*жен*, -*жна*[形](副 **неподви́жно**)❶不动的, 静止的;〈转〉不好动的. стоя́ть неподви́жно 动不动地站着. ~ во́здух 不流动的空气. о́чень ~ челове́к 很不好动的人. ❷神情呆板的, 没有表情的. ~ взгляд 呆滞的目光.

неподвла́стность, -и[阴]неподвла́стный 的抽象名词.

неподвла́стный; -*стен*, -*стна*[形] *кому-чему* 不受…管的;不受…控制的;不以…意志为转移的. ~ суду́ 法庭管不着的. ~ое ра́зуму проявле́ние сла́бости 不受理智控制而表现出弱点.

неподгото́вленность, -и[阴]неподгото́вленный 的抽象名词.

неподгото́вленный[形]❶缺乏训练的, 没受过训练的. ~ые солда́ты 缺乏训练的士兵. ❷没准备好的;事先没准备的(副 **неподгото́вленно**). ~ докла́д 没准备好的报告. ~ое выступле́ние 事先没准备的发言.

неподдающийся, -щегося[阳]〈口语〉不可教育的人, 不堪造就的人.

неподде́льность, -и[阴]неподде́льный 的抽象名词.

неподде́льный; -*лен*, -*льна*[形]非伪造的, 真的;真诚的, 由衷的, 非做作的(副 **неподде́льно**). ~ая ру́копись 真的手稿. ~ая ра́дость 由衷的高兴.

неподко́ванность, -и[阴]❶неподко́ванный 1 解的抽象名词. ❷〈转, 口语〉(某方面)缺乏素养. полити́ческая ~ 政治上的不成熟.

неподко́ванный[形]❶没钉马掌的. ❷〈转, 口语〉(某方面)缺乏素养的.

неподку́пность, -и[阴]неподку́пный 的抽象名词.

неподку́пный; -*пен*, -*пна*[形]收买不了的, 不可贿买的, 廉洁的, 清廉的;〈转〉意志坚定的, 诱惑不了的(副 **неподку́пно**). ~ судья́ 廉洁的法官. ~ го́лос 刚直不阿的呼声.

неподоба́ющий, -ая, -ее[形]不适当的;不体面的(副 **неподоба́юще**). говори́ть ~ие ве́щи 讲有失体面的话.

неподо́бный; -*бен*, -*бна*[形]〈旧〉不体面的, 下流的, 应受指摘的.

неподража́емость, -и[阴]неподража́емый 的抽象名词.

неподража́емый[形]独一无二的, 无法仿效的, 独特的;无与伦比的, 卓越的(副 **неподража́емо**). ~ое мастерство́ 无与伦比的技巧. ~ ма́стер 卓越的大师.

неподси́льный; -*лен*, -*льна*[形]〈口语〉= непоси́льный.

неподсту́пность, -и[阴]〈口语〉неподсту́пный 的抽象名词.

неподсту́пный; -*пен*, -*пна*[形]❶无法走近的, 无法靠近的. ~ая кре́пость 无法逼近的堡垒. ❷难以接近的. Он суро́в и неподсту́пен. 他很严肃, 不好接近.

неподсу́дность, -и[阴]〈法〉(司法上的)不属管辖.

неподсу́дный; -*ден*, -*дна*[形] *чему*〈法〉不属(某法院)管辖的. Суд призна́л, что да́нное де́ло ему́ неподсу́дно. 法院认定本案不属它管辖.

неподходя́щий, -ая, -ее[形]不合适的, 不适当的, 不相宜的. ~ие усло́вия 不适当的条件.

неподчине́ние, -я[中]不服从, 不服管束.

неподъёмный; -*мен*, -*мна*[形]提不动的, 很重的. ~ чемода́н 很重的手提箱.

непозво́ленный[形]不准许的, 不许可的, 禁止的.

непозволи́тельность, -и[阴]непозволи́тельный 的抽象名词.

непозволи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]〈文语〉不能容许的, 不可容忍的(副 **непозволи́тельно**). ~ая хала́тность 不能容许的疏忽. вести́ себя́ непозволи́тельно (或 ~ым о́бразом)举止放肆, 行为越轨.

непознава́емость, -и[阴]不可认识(性), 不可知(性).

непознава́емый[形]不可认识的, 不可知的. В ми́ре нет ничего́ непознава́емого. 世界上没有不可知的东西.

непо́знанность, -и[阴]непо́знанный 的抽象名词.

непо́знанный[形]未经研究的,尚未认识的. ~ые зако́ны приро́ды 尚未认识的自然规律.

непока́занный[形]〈口语〉不规矩的;不容许的,不恰当的.

непокла́дистость, -и[阴]〈口语〉непокла́дистый 的抽象名词.

непокла́дистый[形]〈口语〉不顺从的,不好商量的,不随和的.

непокло́нный; -нен, -нна[形]〈俗〉不好迎合人的,不愿投人所好的;不温顺的,不听话的.

непоко́й, -я(-ю)[阳]烦扰,麻烦;不安静,不安. принести́ мно́го ~ю 带来很多麻烦.

непоко́йный; -ко́ен, -ко́йна[形]〈旧〉不安静的,不安的(副 **непоко́йно**). ~ое настрое́ние 不安的心情.

непоколеби́мость, -и[阴]непоколеби́мый 的抽象名词.

непоколеби́мый[形]〈文语〉不可动摇的,坚定不移的,不屈不挠的(副 **непоколеби́мо**). ~ая уве́ренность 不可动摇的信心. ~ая во́ля 坚定的意志. На́добно име́ть хара́ктер твёрдый и непоколеби́мый. 需要有坚韧不拔的性格. Она́ непоколеби́ма в свои́х реше́ниях. 她一下定决心就毫不动摇. непоколеби́мо вести́ принципиа́льную поли́тику 坚定不移地执行原则性的政策. непоколеби́мо стоя́ть 屹立.

непокорённость, -и[阴]непокорённый 的抽象名词.

непокорённый; -ён, -ена́[形]没有被征服的;不屈的,没有屈服的.

непокори́мость, -и[阴]непокори́мый 的抽象名词.

непокори́мый[形]不可征服的,坚强不屈的.

непоко́рливость, -и[阴]〈俗〉непоко́рливый 的抽象名词.

непоко́рливый[形]〈俗〉= непоко́рный.

непоко́рность, -и[阴]непоко́рный 的抽象名词.

непоко́рный; -рен, -рна[形]不顺从的,不驯服的;倔强的;难以掌握的,难以控制的. ~ нрав 倔强的性格. ~ взгляд 不屈从的目光. ~ невзго́дам челове́к 不屈服于困苦的人. ~ая нау́ка 难攻的科学.

непоко́рство, -а[中]〈旧〉= непоко́рность.

непокры́тый[形]❶没有遮盖的;开着(盖)的. ~ стака́н 没有盖盖儿的玻璃杯. ❷没有屋顶的,没有棚顶的. ~ая изба́ 没有屋顶的小房. ❸没戴帽子的,未戴头巾的. с ~ой голово́й 没戴帽子,光着头. ❹未清偿的. ~ креди́т 未清偿的贷款.

непола́дка, -и,复二-док[阳,常用复数]〈口语〉❶毛病,故障;混乱,无秩序. ~и в маши́не 机器的故障. организацио́нные ~и 组织工作上的混乱. устрани́ть ~и 排除故障. ❷不和,吵嘴. У отца́ непола́дки с ма́терью бы́ли. 父亲和母亲吵过几次嘴.

неполега́ющий, -ая, -ее[形]不倒伏的(指谷类、草类).

неполивно́й[形]〈农〉不需灌溉的;无灌溉设施的;旱地的. ~ые культу́ры 旱地作物.

неполити́чность, -и[阴]〈口语〉неполити́чный 的抽象名词.

неполити́чный; -чен, -чна[形]〈口语〉不礼貌的,不知分寸的,不知轻重的(副 **неполити́чно**). ~ посту́пок 没分寸的行为.

неполногла́сие, -я[中]〈语〉非全元音(指古斯拉夫语中的 -ра-, -ла-, -ре-, -ле-, 与俄语中的 полногла́сие"全元音"相对)

неполногла́сный[形]〈语〉非全元音的. ~ые сочета́ния 非全元音音组.

неполнозу́бый[形]〈动〉❶贫齿目的. ❷[用作名词]**неполнозу́бые**, -ых[复]贫齿目(Edentata).

неполнопра́вие, -я[中]没有充分权利,不享受充分公民权利.

неполнопра́вность, -и[阴]неполнопра́вный 的抽象名词.

неполнопра́вный; -вен, -вна[形]不享受充分权利的,没有与别人同等权利的.

неполнота́, -ы́[阴]不完备;不充分,不足. ~ све́дений 情报(消息)不充分.

неполноце́нность, -и[阴]неполноце́нный 的抽象名词.

неполноце́нный; -нен, -нна[形](质量)不合格的,有缺陷的;〈转〉(精神上、身体上)有缺陷的. ~ това́р 质量不合格的商品,次货. ~ые проду́кты 质量不合格的食品. физи́чески ~ челове́к 身体有缺陷的人. ◇**неполноце́нная моне́та**〈经〉非足值铸币.

непо́лный; -лон, -лна́, -лно[形]❶没装满的,不满的. ~ая корзи́на 不满的一筐. ❷不完全的,不完备的,不充分的. ~ пе́речень 不完全的目录. ~ соста́в чле́нов коми́ссии 非全体委员会成员. ~ая рабо́чая неде́ля 不完全工作周. говори́ть ~ым го́лосом 小声说. ~ курс 不完全的课程. парни́шка двадцати́ ~ых лет 不满二十岁的小伙子. Почти́ все лу́чшие творе́ния оказа́лись непо́лными: недостава́ло како́го-нибудь то́ма. 几乎所有的优秀作品都不全了,总是缺少某一卷. ❸〈口语〉不胖的. ◇**непо́лная семья́** 单亲家庭. **непо́лная сре́дняя шко́ла** 不完全中学. **непо́лное предложе́ние**〈语〉不完全句. **непо́лный ме́сяц** 或 **непо́лная луна́** 非满月,缺月. **непо́лный рабо́чий день** 不完全工作日(比一般工作日短).

неполовозре́лый[形]〈生物〉性未成熟的(指动、植物).

неполо́женный[形]不按规定的,不照规矩的;不相宜的. в ~ день 在非规定的日子.

неполуче́ние, -я[中](根据要求或协议)拒绝接受,不接受. ~ односторо́нних вое́нных преиму́ществ 不接受单方面的军事优势.

неполя́рный[形]非极性的,无极的. ~ая связь〈化〉非极性键.

непоме́рность, -и[阴]непоме́рный 的抽象名词.

непоме́рный; -рен, -рна[形]特别大(强、重…)的;过分的,过度的(副 **непоме́рно**). Си́лища у него́ была́ непоме́рная. 他的力气特别大. ~ое честолю́бие 过分的虚荣心. ~ое тре́бование 过分的要求.

непонима́ние, -я[中]不了解,不明白,不懂. ~ обстано́вки 不了解情况. взаи́мное ~ 互不了解. Меня́ раздража́ло ее непонима́ние всего́ того́, что́ я ей говори́л. 我对她说的话她全不明白,这使我很恼火.

непонима́ющий, -ая, -ее[形]不理解的,不明事理的,纳闷的(副 **непонима́юще**). ~ взгляд 困惑的眼光. ~ челове́к 不明事理的人. непонима́юще спроси́ть 不解地问.

непоня́тливость, -и[阴]непоня́тливый 的抽象名词.

непоня́тливый[形]❶理解力不强的,头脑不灵活的(副 **непоня́тливо**〈旧,俗〉). ~ учени́к 理解力差的学生. Ты не по́нял его́ намёка? Како́й же ты непоня́тливый! 你没有明白他的暗示吗? 你这个人脑袋真不灵活! ❷〈俗〉莫名其妙的. ~ые слова́ 莫名其妙的话.

непоня́тно[副]❶见 непоня́тный. ❷[用作无人称谓语]不明白. Мне непоня́тно, как э́то случи́лось. 我弄不明白这是怎么发生的. Непоня́тно, что он хоте́л сказа́ть. 不明白他想说些什么.

непоня́тность, -и[阴]непоня́тный 的抽象名词.

непоня́тный; -тен, -тна[形]❶不明白的,不理解的,不懂的;含混不清的(副 **непоня́тно**). ~ое сло́во 不懂的词. ~ вопро́с 费解的问题. Он говори́т непоня́тно. 他讲得不明白. ❷莫名其妙的,古怪的. ~ слу́чай 莫名其妙的事情. ~ челове́к 古怪的人. ❸〈旧,俗〉= непоня́тливый 1 解

непо́нятый[形]未被理解的. Он был несча́стный, непо́нятый челове́к. 他是个不幸的、未被理解的人.

непопада́ние, -я[中](射击等)未打中,未中目标. Из ста вы́стрелов ни одного́ непопада́ния. 百发里没有一发不中;百发百中.

непоправи́мость, -и[阴]непоправи́мый 的抽象名词.

непоправи́мый[形]不可纠正的,无法补救的,不可挽救的(副 **непоправи́мо**). ~ая оши́бка 无法补救的错误. ~ая беда́ 难以补救的不幸.

непопуля́рность, -и[阴]непопуля́рный 的抽象名词.

непопуля́рный; -рен, -рна[形]不受欢迎的,不得人心的. Его́ адъюта́нт был челове́к чрезвыча́йно непопуля́рный в во́йске. 他的副官是部队里极不得人心的人.

непоро́чность, -и[阴]непоро́чный 的抽象名词.

непоро́чный; -чен, -чна[形](副 **непоро́чно**)❶〈雅〉贞洁的;纯洁的;〈转〉保持自然状态的,原封未动的. ~ая де́вушка 贞洁的少女. ~ое чу́вство 纯洁的感情. ~ые снега́ 未触动过的积雪. ❷〈旧〉无过失的;无瑕疵的,无缺陷的. ~ая слу́жба 无可指责的工作,无过失的服务.

непоря́док, -дка[阳]无秩序,混乱,紊乱,杂乱无章. Име́ются

непоря́дки в рабо́те канцеля́рии. 办公室工作杂乱无章.

непоря́дочность, -и[阴] непоря́дочный 的抽象名词; 不正派的行为

непоря́дочный; -чен, -чна[形]不正派的(副 **непоря́дочно**). ~ челове́к 不正派的人. ~ посту́пок 不正派的行为.

непосвящённость, -и[阴] непосвящённый 的抽象名词.

непосвящённый [形]❶不了解情况的,不知情的;外行的. ~ в та́инство де́ла 不了解事情奥妙的. И непосвящённому гла́зу мо́жно заме́тить всё э́то. 所有这一切就是外行人(的眼睛)也能看得出. ❷[用作名词] **непосвящённый**, -ого[阳]; **непосвящённая**, -ой[阴]不知情的人,外行.

непосе́д, -а[阳](旧) = непосе́да.

непосе́да, -ы[阳及阴](口语)坐立不安的人,坐不住的人(多指小孩). Он большо́й непосе́да. 他是个一刻也坐不住的人.

непосе́дливость, -и[阴] непосе́дливый 的抽象名词.

непосе́дливый [形]坐不住的,坐立不定的,非常好动的(副 **непосе́дливо**). ~ ребёнок 坐不住的小孩. ~ темпера́мент 好动的气质.

непосе́дный; -ден, -дна[形](旧,俗) = непосе́дливый.

непосеще́ние, -я[中]未出席,未到场,缺勤. ~ ле́кций(大学里)缺课.

непоси́льность, -и[阴] непоси́льный 的抽象名词

непоси́льный; -лен, -льна[形]力所不及的,力不胜任的;异常困难的,过于繁重的(副 **непоси́льно**). ~ая но́ша 过重的担子. ~ труд 过于繁重的劳动. ~ая зада́ча 力不胜任的任务. ~ нало́г 过重的税.

непоследо́вательность, -и[阴]❶ непоследо́вательный 的抽象名词. ❷不一贯的行为(或见解);前后不一致的行为(或见解). В статье́ допу́щен ряд непоследо́вательностей. 论文中有一系列前后不一致的说法.

непоследо́вательный; -лен, -льна[形]不一贯的,前后不一致的;不合逻辑的,矛盾的(副 **непоследо́вательно**). ~ая програ́мма де́йствий 前后不一致的行动纲领. ~ое рассужде́ние 前后不一致的议论.

непослуша́ние, -я[中]不听话,不服从.

непослу́шливый [形](俗) = непослу́шный.

непослу́шность, -и[阴] непослу́шный 的抽象名词.

непослу́шный; -шен, -шна[形]不听话的,不听从的,不服从的;(转)难以控制的;难以施加影响的(副 **непослу́шно**). ~ые де́ти 不听话的孩子们. ~ бык 不听使唤的公牛. ~ые слёзы 难以控制的眼泪. ~ые во́лосы 不服帖的头发. ~ые скла́дки оде́жды 不易弄平的衣服褶子.

непосре́дственность, -и[阴]天真;直率,直爽;自然. де́тская ~ 孩子的天真;像儿童似的直爽. ~ исполне́ния 表演自然.

непосре́дственный; -ен, -енна[形](副 **непосре́дственно**)❶直接的. ~ результа́т 直接的结果. ~ нача́льник 顶头上司. ~ое руково́дство 直接领导. ~ая связь 直接联系. ~ая угро́за 直接威胁. в ~ой бли́зости 在很近的地方. ❷直爽的,率直的;天真的. ~ая нату́ра 直爽的性格. ~ое чу́вство 天真的感情.

непостига́емость, -и[阴] непостига́емый 的抽象名词.

непостига́емый [形] = непостижи́мый.

непостижи́мость, -и[阴] непостижи́мый 的抽象名词.

непостижи́мый [形]不可思议的;无法理解的(副 **непостижи́мо**). ~ые причи́ны 不可理解的原因. Случи́лось не́что непостижи́мое. 发生了一件不可思议的事. ◇**уму́ непостижи́мо** 百思不解,根本无法了解;莫名其妙.

непости́жный; -жен, -жна[形](旧) = непостижи́мый (副 **непости́жно**).

непостоя́нность, -и[阴] = непостоя́нство. ~ пого́ды 天气变化无常. ~ хара́ктера 性格反复无常.

непостоя́нный; -я́нен, -я́нна[形]多变的,不固定的;变幻无常的,反复无常的(副 **непостоя́нно**). ~ая рабо́та 不固定的工作. ~ая пого́да 变幻无常的天气. ~ челове́к 反复无常的人. ~ в любви́ 爱情不专一的;喜新厌旧的.

непостоя́нство, -а[中] непостоя́нный 的抽象名词.

непосты́дный; -ден, -дна[形](旧)体面的,不引以为羞愧的.

непоти́зм, -а[阳]❶(史)罗马教皇把有利的职位、领地等分配给自己亲戚的现象. ❷(转,旧)任用亲戚的作风,任人唯亲.

непотопля́емость, -и[阴](海)(船舶的)不沉性,抗沉性.

непотре́бность, -и[阴](俗)有伤风化的行为;淫词秽语.

непотре́бный; -бен, -бна[形]❶(旧)不需要的,没用的;很坏的,很糟糕的. ~ая трава́ 无用的草. ❷(旧,俗)淫秽的,淫荡的,有伤风化的. ~ые пе́сни 淫秽的歌曲. ~ые слова́ 下流话. ◇**непотре́бный дом**(旧)妓院.

непотре́бство, -а[中](旧)淫荡,淫荡行为,下流行为.

непохва́льность, -и[阴] непохва́льный 的抽象名词.

непохва́льный; -лен, -льна[形]不值得称赞的,不可取的.

непохо́жесть, -и[阴]不相似,不一样. Он ощуща́ет свою́ непохо́жесть на мужико́в. 他感到自己不像庄稼人.

непохо́жий, -ая, -ее; -хо́ж, -а, -е[形]不相似的,不相像的;不像…的. Он непохо́ж на мать. 他不像母亲. ~ портре́т отца́ 不像父亲本人的画像.

непоча́тость, -и[阴] непоча́тый 的抽象名词.

непоча́тый [形](口语)❶原封未动的,没有动用的. ~ая коро́бка конфе́т 原封未动的一盒糖果. ❷无穷尽的,极其丰富的. ~ родни́к 取之不竭的源泉. ~ые си́лы 无穷无尽的力量. ◇**непоча́тый край** (或(旧) **у́гол**) *кого-чего* 极多,不可胜数. Рабо́ты ещё непоча́тый край! 要做的工作还不知有多少呢! Здесь, вся́кого зве́ря непоча́тый край! 这儿的各种野兽多极了.

непочте́ние, -я[中]不尊重,不敬重,无礼. ~ к роди́телям 对父母的不敬.

непочти́тельность, -и[阴] непочти́тельный 的抽象名词;不恭敬的态度.

непочти́тельный; -лен, -льна[形]不恭敬的,不懂礼貌的(副 **непочти́тельно**). ~ые де́ти 不懂礼貌的孩子. ~ сын 对父母不恭敬的儿子. ~ое отноше́ние к ста́ршим 对长者不恭敬的态度. непочти́тельно говори́ть 不恭敬地说.

непра́вда, -ы[阴]❶谎言,假话;不是真情. Он говори́т непра́вду. 他说谎. Я зна́ю, что э́то непра́вда. 我知道这不是真情. ❷欺骗,诈骗. ◇(**все́ми**) **пра́вдами и непра́вдами**; **вся́кими** (或 **ра́зными**) **непра́вдами** 不择手段地.

неправди́вость, -и[阴] неправди́вый 的抽象名词. ~ расска́за 故事不真实.

неправди́вый [形]❶不诚实的,不老实的,好撒谎的. ~ челове́к 不老实的人. ❷不真实的. ~ые све́дения 不真实的情报.

неправдоподо́бие, -я[中]与实际不符;异乎寻常.

неправдоподо́бность, -и[阴] неправдоподо́бный 的抽象名词. до ~и 达到令人难以相信的程度.

неправдоподо́бный; -бен, -бна[形]不符合实际的,不足信的;离奇的,异乎寻常的(副 **неправдоподо́бно**). ~ слух 不足信的传言. Иногда́ жизнь быва́ет неправдоподо́бнее вся́кого вы́мысла. 有时候生活本身比任何臆想更离奇.

непра́ведность, -и[阴](旧) непра́ведный 的抽象名词;谎言.

непра́ведный; -ден, -дна[形](副 **непра́ведно**)(旧)❶非正义的,不公正的,不公平的. ~ судья́ 不公正的法官. ❷罪恶的,造孽的. ~ая жизнь 罪孽的生活.

непра́вильность, -и[阴]❶ непра́вильный 的抽象名词. ❷偏差,错误,差错. В изложе́нии мно́го непра́вильностей. 叙述中有许多错误.

непра́вильный; -лен, -льна[形](副 **непра́вильно**)❶不正确的,非正常的(指不符合某种标准);不匀称的. ~ое разви́тие органи́зма 身体不正常发育. ~ое произноше́ние 不正确的发音. Черты́ его́ лица́ непра́вильны. 他的五官不够端正. ❷不对的,不正确的;错误的;不恰当的(指不符合客观实际). ~ое сужде́ние 不正确的判断. ~ая то́чка зре́ния 错误观点. ~ая поли́тика 不恰当的政策. ~ая за́пись 错误记录. Э́то непра́вильно. 这不对. ◇**непра́вильная дробь**(数)假分数. **непра́вильные глаго́лы**(语)不规则动词.

неправоме́рность, -и[阴] неправоме́рный 的抽象名词.

неправоме́рный; -рен, -рна[形]不合法的,无法律根据的(副 **неправоме́рно**). ~ посту́пок 不法行为

неправомо́чность, -и[阴] неправомо́чный 的抽象名词.

неправомо́чный; -чен, -чна[形]没有被授权的,无权(做某事)的. Я неправомо́чен подписа́ть докуме́нт. 我无权签署文

件.

неправоспосо́бность, -и[阴]неправоспосо́бный 的抽象名词.

неправоспосо́бный; -бен, -бна[形]〈法〉(民法上)无权(利)能(力)的.

непра́вость, -и[阴]〈旧〉непра́вый 的抽象名词.

неправосу́дие, -я[中]〈旧〉(法庭)不公正裁决,司法不公平.

неправосу́дный; -ден, -дна[形]〈旧〉(审判)不公正的,违背法律的. ~ пригово́р 不公正的(刑事)判决.

неправота́, -ы́[阴]不正确的行为,错误看法;不公平,不公正. доказа́ть ~у́ 证明错误 осозна́ть свою́ ~у́ 意识到自己不对.

непра́вый; -ра́в, -рава́, ра́во[形](副 **непра́во**) ❶[常用短尾]不对的,不正确的. Он непра́в. 他不对. Они́ счита́ли друг дру́га непра́выми. 他们都认为对方不对. ❷〈旧,雅〉不公平的,不公道的,不公正的. ~ая укори́зна 不公平的责备. ~ суд 不公正的审判.

непра́здный; -ден, -дна[形]❶不是无所事事的,不懒的;忙于…的;并非无聊的. Ум у меня́ непра́зден. 我不是无所用心的. -ые вопро́сы 并非无聊的问题. ❷[只用阴性]〈旧〉妊娠的,怀孕的.

непракти́чность, -и[阴]непракти́чный 的抽象名词

непракти́чный; -чен, -чна[形]❶不切实际的,脱离实际的;不会处理实际事务的(副 **непракти́чно**). ~ челове́к 不切实际的人. ~ мечта́тель 脱离实际的幻想家. ❷行不通的,不实用的. Это предложе́ние непракти́чно. 这个建议行不通 Бе́лое пла́тье непракти́чно. 白衣服不实用.

непревзойдённость, -и[阴]непревзойдённый 1 解的抽象名词.

непревзойдённый[形](副 **непревзойдённо**) ❶不可超越的,无与伦比的,最完美的. ~ ма́стер 无与伦比的巨匠. ~ образе́ц иску́сства 最完美的艺术典范. ❷达到极限的,极端的. ~ая жесто́кость 极其凶残. ~ая глу́пость 极为愚蠢.

непредви́денность, -и[阴]непредви́денный 的抽象名词.

непредви́денный[形]不测的,未预料到的;意外的(副 **непредви́денно**). ~ое обстоя́тельство 意外情况. ~ расхо́д 意外开支.

непредви́димый[形]〈旧〉= непредви́денный.

непреде́льный[形]❶未饱和的,不饱和的. ~ углеводоро́д〈化〉不饱和烃. ❷无极限的,无限度的.

непреднаме́ренность, -и[阴]непреднаме́ренный 的抽象名词.

непреднаме́ренный; -рен, -ренна[形]不是故意的,无意的,非蓄意的(副 **непреднаме́ренно**).

непредотврати́мость, -и[阴]непредотврати́мый 的抽象名词.

непредотврати́мый[形]不能预防的,无法防止的;不可避免的(副 **непредотврати́мо**).

непредубеждённость, -и[阴]непредубеждённый 的抽象名词. ~ мне́ния 看法没有成见.

непредубеждённый[形]没有成见的,不抱成见的(副 **непредубеждённо**). ~ чита́тель 没有成见的读者. ~ое отноше́ние 不抱成见的态度.

непредуга́данность, -и[阴]непредуга́данный 的抽象名词.

непредуга́данный[形]无法预见的,难以预测的.

непредумы́шленность, -и[阴] = непредумы́шленный 的抽象名词.

непредумы́шленный[形]非预谋的,非蓄意的. ~ое уби́йство 非蓄意杀害.

непредусмо́тренность, -и[阴]непредусмо́тренный 的抽象名词.

непредусмо́тренный[形]料想不到的,不测的;未规定的. ~ые препя́тствия 预料不到的障碍. ~ зако́ном 法律上未规定的. ~ сме́той расхо́д 预算未规定的支出.

непредусмотри́тельность, -и [阴] непредусмотри́тельный 的抽象名词.

непредусмотри́тельный; -лен, -льна[形]无预见的,无远见的,缺乏预见的(副 **непредусмотри́тельно**). ~ команди́р 无预见的指挥员. ~ое реше́ние 缺乏远见的决定.

непрезента́бельность, -и[阴]непрезента́бельный 的抽象名词.

непрезента́бельный; -лен, -льна[形]其貌不扬的,不好看的(副 **непрезента́бельно**). ~ая вне́шность 不好看的外貌.

непрекло́нность, -и[阴]непрекло́нный 的抽象名词.

непрекло́нный; -о́нен, -о́нна[形]〈文语〉坚强的,刚毅的,不屈不挠的;坚定不移的(副 **непрекло́нно**). ~ая во́ля 不屈不挠的意志. ~ хара́ктер 刚毅的性格. На́ше реше́ние непрекло́нно. 我们的决定是坚决不变的. Он был непрекло́нен в достиже́нии свои́х це́лей. 他为达到自己的目的不屈不挠.

непрекосло́вность, -и[阴]непрекосло́вный 的抽象名词.

непрекосло́вный; -вен, -вна [形] = беспрекосло́вный (副 **непрекосло́вно**).

непрело́жность, -и[阴]〈文语〉непрело́жный 的抽象名词.

непрело́жный; -жен, -жна[形](副 **непрело́жно**)〈文语〉❶不可违背的,不可违反的,必须遵守的. ~ое пра́вило 不可违背的规则. ~ая закономе́рность приро́ды 不可抗拒的自然界规律. ❷不容置疑的,无可争辩的. ~ая и́стина 颠扑不破的真理. ~ факт 确凿的事实. ~ авторите́т 不容置疑的权威.

непреме́нность, -и[阴]непреме́нный 的抽象名词,〈旧〉始终不渝;一贯(性).

непреме́нный[形]❶(-е́нен, -е́нна) 一定的,必定的,必然的;必需的(副 **непреме́нно**). ~ое усло́вие 必需的条件. ~ое сле́дствие 必然的结果. Непреме́нно приду́. 我一定来. Ра́но и́ли по́здно мы непреме́нно узна́ем пра́вду. 早晚我们一定会知道真情. ❷[只用长尾]常任的,常驻的(用于旧俄某些官名). ~ секрета́рь 常任秘书.

непреобори́мость, -и[阴]〈文语〉непреобори́мый 的抽象名词.

непреобори́мый[形]〈文语〉不可战胜的,无法克服的,不可遏止的(副 **непреобори́мо**). ~ая си́ла 不可战胜的力量. ~ое жела́ние 不可遏止的愿望. ~ая прегра́да 无法克服的障碍.

непреодоли́мость, -и[阴]непреодоли́мый 的抽象名词.

непреодоли́мый[形]不可抗拒的,难以克服的,不可遏止的(副 **непреодоли́мо**). ~ое жела́ние 难以克制的愿望. ~ое препя́тствие 难以克服的障碍. ~ая си́ла〈法〉不可抗力.

непререка́емость, -и[阴]непререка́емый 的抽象名词.

непререка́емый[形]〈文语〉无可争议的,不容争议的;不容怀疑的(副 **непререка́емо**). ~ая и́стина 无可置疑的真理. ~ факт 不容怀疑的事实. ~ тон 不容争议的口气. ~ авторите́т 无可争议的权威.

непрерыва́емый[形]不间断的,不间歇的,连续不断的.

непреры́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉无休息日工作制,连续工作制;不间断法(指不间断计划法). перейти́ на ~у 改为无休息日工作制.

непреры́вность, -и[阴]непреры́вный 的抽象名词. ~ произво́дства 生产的连续性. ~ в плани́ровании 计划工作中的连续性. ~ состоя́ния〈理〉物态连续性. уравне́ние ~и〈数〉连续(性)方程.

непреры́вный; -вен, -вна[形]连续不断的,不停顿的,不间断的(副 **непреры́вно**). ~ крик 连续不断的呼喊. ~ стаж рабо́ты 连续工龄. ~ пото́к люде́й 络绎不绝的人流. ~ое произво́дство 不间断的生产. ~ая неде́ля 无休息日工作周. Непреры́вно шли дожди́. 雨不停地下着. ◇**ме́тод непреры́вного плани́рования** 不间断计划工作法(指基本建设投资五年计划分为两个两年计划,其中第一年为工作计划,第二年为远景计划).

непреста́нность, -и[阴]непреста́нный 的抽象名词.

непреста́нный; -а́нен, -а́нна[形]〈文语〉不停歇的,不间断的(副 **непреста́нно**). ~ая борьба́ 不断的斗争. непреста́нно труди́ться 不停歇地劳动.

непресту́пность, -и[阴]不可侵犯(性);不可违犯(性). ~ грани́ц 边界不可侵犯. ~ зако́на 法律不容违犯.

непреходя́щий; -я́щ, -я́ща[形]〈文语〉不消失的,永远的. ~ее значе́ние 永久的意义.

непри́бранность, -и[阴]непри́бранный 的抽象名词. ~ ко́мнаты 房间未收拾.

непри́бранный[形]没收拾过的,未整理的;没梳洗打扮的. ~ая ко́мната 没有收拾好的房间. ~ые во́лосы 没有梳理的头发.

неприбыльный [形]没有盈利的,无利可图的. ~ое предприятие不盈利的企业.

неприветливость, -и[阴]неприветливый 的抽象名词.

неприветливый [形](副 **неприветливо**)❶待人不热忱的,冷淡的. ~ приём不热情的接待. ~ое лицо冷淡的面孔. ❷阴沉沉的;阴森的. ~ое ущелье阴森的峡谷.

неприветный; -тен, -тна[形](旧)= неприветливый (副 **неприветно**).

непривилегированный [形]无特权的;不是特别优待的.

непривлекательность, -и[阴]непривлекательный 的抽象名词.

непривлекательный; -лен, -льна[形]不吸引人的,不引人注意的,不招人喜欢的;不好看的,难看的(副 **непривлекательно**). ~ая наружность不招人喜欢的外貌.

неприводимость, -и[阴](数)不可约性,既约性.

неприводимый [形](数)不可约的,既约的. ~ое уравнение不可约方程. ~ многочлен不可约多项式.

непривычка, -и[阴](口语)不习惯. ~ к физическому труду不习惯于体力劳动. ~ к новым людям对新来的人感到不习惯. по ~е或 с ~и由于不习惯.

непривычно [副]❶见 непривычный. ❷[用作无人称谓语] *кому-чему*(感觉)不习惯. Непривычно ему на новом месте. 他在新地方不习惯. Непривычно было слушать такую музыку. 听这样的音乐感到不习惯.

непривычность, -и[阴]непривычный 1解的抽象名词.

непривычный; -чен, -чна[形]❶不习惯的(副 **непривычно**). ~ая работа不习惯的工作. ~ая обстановка不习惯的环境. ❷不习惯于…的. Рука у него охотницкая, писать непривычна. 他的手是猎人的手,不习惯于写东西. ~ к оружию没有拿惯枪的,不惯于使用武器的.

неприглядность, -и[阴]неприглядный 的抽象名词.

неприглядный; -ден, -дна[形]不好看的,难看的,丑陋的(副 **неприглядно**). ~ая внешность不好看的外表. ~ на вид样子难看的. Интервенты показали себя в самом неприглядном виде. 武装干涉者露出了自己最丑恶的面目.

непригодность, -и[阴]непригодный 的抽象名词. профессиональная ~不适于某种职业.

непригодный; -ден, -дна[形]不能用的,不中用的,不合用的. ~ инструмент不中用的工具. ни к чему ~毫无用处的.

непригоже [副](旧,俗)❶见 непригожий. ❷[用作无人称谓语] *кому-чему* 不妥当,不应当,不成体统. Вам непригоже такие слова выговаривать. 您不应当说出这样的话.

непригожество, а[中](旧)不美观,不雅观,不好看.

непригожий, -ая, -ее; -ож, -а, -е[形](副 **непригоже**)(旧,俗)❶[常用短尾]难看的,不美观的. Он непригож лицом (或 собой). 他长得不好看. ❷不体面的,不好的. ~ая речь难听的话

неприготовленность, и[阴]неприготовленный 的抽象名词.

неприготовленный [形]没有准备好的.

неприёмка, -и[阴]不接收,不接受. ~ товаров不接收货物.

неприемлемость, -и[阴]неприемлемый 的抽象名词.

неприемлемый [形]不能接受的,不能同意的;(转)不能容许的. ~ое предложение不能接受的建议. ~ые условия不能同意的条件. совершенно ~ поступок完全不能容许的行为.

неприёмный [形]非接见的,不会客的,不接待的. ~ые часы非会客时间.

непризнание, -я[中]不承认.

непризнанный [形]未经承认的,未得到公认的. ~ гений(讽,谑)未经公认的天才;自诩的天才.

неприкасаемый; -аем, -аема[形](文语)不可接触的,禁止触动的. ~ая тема不可触动的题材. ◇**касты «неприкасаемых»**(印度的)"不可接触者"种姓(指贱民种姓).

неприкаянность, -и[阴](口语)неприкаянный 的抽象名词.

неприкаянный [形](口语)不知所措的,焦急不安的(副 **неприкаянно**). Ходит, как неприкаянный. 他不知所措地走来走去.

неприкосновенность, -и[阴]неприкосновенный 的抽象名词;不可侵犯,不受侵犯. ~ личности人身不可侵犯. ~ жилища住宅不可侵犯. ~ рубежей边界不容侵犯. ~ сумм款项不得动用. перенять *что* в полной ~и将…原封不动地搬过来. сохранять *что* во всей ~и把…原封不动地保存起来

неприкосновенный; -енен, -енна[形](副 **неприкосновенно**)❶不可侵犯的,不受侵犯的. Свобода личности граждан и их жилище неприкосновенны. 公民的人身自由和住宅不可侵犯. ❷不可动用的;原封不动的. ~ фонд不可动用的基金. ~ запас不可动用的储存品;应急备用品. оставить чертёж ~ым把图纸保留原样不动.

неприкрашенность, -и[阴]неприкрашенный 的抽象名词.

неприкрашенный [形]毫无夸张的,未加渲染的,毫无粉饰的. ~ая истина未加渲染的真相. в ~ом виде原原本本地.

неприкрытость, -и[阴]неприкрытый 的抽象名词.

неприкрытый [形]❶没关紧的(指门、窗等). ❷没有覆盖的;(转)没有掩护的. ~ая чашка没有盖着的碗. ~ая земля没有(冰雪)覆盖的大地. Не могу вывести весь батальон, оставив неприкрытым рубеж. 我不能把整个营调走,使边境无人防守. ❸(转)毫不掩饰的,露骨的,明显的(副 **неприкрыто**). ~ая ложь赤裸裸的谎言.

неприличие, -я[中]❶不成体统,有失体面. ❷不体面的行为.

неприличность, -и[阴]不体面,不成体统;不体面的行为(或话语),淫行秽语.

неприличный; -чен, -чна[形]不成体统的,有失体面的,有伤大雅的(副 **неприлично**). Её поведение неприлично. 她的行为不体面. ~ые слова不体面的话. ~ рисунок有伤风化的画

неприложимость, -и[阴]неприложимый 的抽象名词.

неприложимый [形]用不上的,不适用的. знание, ~ое к действительным потребностям不切实际需要的知识.

неприменение, -я[中]; **неприменение силы**不使用武力

неприменимость, -и[阴]неприменимый 的抽象名词.

неприменимый [形]不适用的,不可使用的. Этот закон неприменим к иностранцам. 这项法律不适用于外国人.

неприметность, -и[阴]неприметный 的抽象名词

неприметный; -тен, -тна[形]不显著的,难于觉察的;不知不觉的;(转)不出众的,平平常常的,平淡无奇的(副 **неприметно**). ~ая разница不显著的差别. ~ выход из подземелья不容易看出来的地洞出口. Неприметным образом часа через два очутились мы в ближней крепости. 大约过了两小时我们不知不觉地来到了附近的要塞. ~ человек平平常常的人.

непримечательность, -и[阴]непримечательный 的抽象名词.

непримечательный; -лен, -льна[形]不引人注意的,不出众的,不出色的,无特色的. Этот роман ничем непримечателен. 这部小说毫无特色.

непримиримость, -и[阴]непримиримый 的抽象名词. ~ к врагам对敌人毫不妥协. ~ классовых интересов阶级利益的不可调和(性)

непримиримый [形](毫)不妥协的;不可调和的,不能和解的(副 **непримиримо**). ~ человек(毫)不妥协的人 ~ая классовая борьба不可调和的阶级斗争. ~ые противоречия不可调和的矛盾.

непримкнувший, -ая, -ее[形]未参加的.

непринуждённость, -и[阴]непринуждённый 的抽象名词;无拘束的行为、态度.

непринуждённый; -ён, -ённа[形]毫不拘束的,很随便的,态度自然的;从容的(副 **непринуждённо**). ~ые разговоры无拘束的谈话. ~ тон从容自然的声调. непринуждённо вести себя举止随便;举止从容.

непринятие, -я[中]不接受,拒绝接受;不采取. ~ боя不应战. ~ должных мер不采取应有的措施.

неприручимость, -и[阴]неприручимый 的抽象名词.

неприручимый [形]无法驯化的,难以驯养的. ~ зверь难驯化的野兽.

неприсоединение, -я[中]不结盟. политика ~я不结盟政策. позиция ~я不结盟立场.

неприсоединившийся, -аяся, -ееся [形] 不结盟的. ~иеся страны 不结盟国家.

неприспособленность, -и [阴] неприспособленный 的抽象名词.

неприспособленный; -ен, -енна [形] 适应能力差的, 不善于适应的; 不适应于…的. ~ человек 适应能力差的人. Паровичок с узкоколейки оказался вовсе неприспособленным к рельсам новых магистралей. 从窄轨铁路调来的小型蒸汽机车根本不能在新干线的铁轨上行驶.

непристойность, -и [阴] непристойный 的抽象名词; 淫秽的话; 猥亵的动作.

непристойный; -оен, -ойна [形] 下流无耻的, 淫秽的, 猥亵的 (副 **непристойно**). ~ое телодвижение 下流无耻的动作. ~ рисунок 淫画. вести себя непристойно 行为低级下流.

непристрастный; -стен, -стна [形] 〈旧〉公正的, 不偏不倚的, 没有偏私的 (副 **непристрастно**). ~ая похвала 公正的称赞.

неприступность, -и [阴] неприступный 的抽象名词.

неприступный; -пен, -пна [形] (副 **неприступно**) ❶ 难以或无法接近、攀登、攻克的. ~ая скала 无法攀登的峭壁. ~ая крепость 难以攻克的要塞. ❷ 傲慢不可接近的; 高不可攀的. ~ начальник 难以接近的领导. ~ая цена 不敢问津的价格.

неприсутственный [形] (某些机关等) 不办公的, 不到班上的. ~ день 不坐班日.

неприсутствие, -я [中] 不在场, 未出席.

непритворность, -и [阴] непритворный 的抽象名词.

непритворный; -рен, -рна [形] 〈文语〉不假装的, 不做作的, 真诚的 (副 **непритворно**). ~ая радость 由衷的高兴. ~ое раскаяние 真诚的悔过.

непритязательность, -и [阴] непритязательный 的抽象名词.

непритязательный; -лен, -льна [形] (副 **непритязательно**) ❶ 要求不高的, 容易满足的; 容易生长的, 容易饲养的 (指动、植物). ~ые зрители 要求不高的观众. ❷ 简朴的, 不过分的. ~ая шутка 不过火的玩笑. ~ вкус 不挑剔的口味.

неприхотливость, -и [阴] неприхотливый 的抽象名词.

неприхотливый [形] (副 **неприхотливо**) ❶ 不讲究的, 要求极低的; 容易生长的, 容易饲养的 (指动、植物). Он неприхотлив в еде и одежде. 他不讲究吃穿. ~ кактус 容易生长的仙人掌. ~ верблюд 容易饲养的骆驼. ❷ 简单的, 普通的. ~ узор 简单的花纹. ~ обед 简单的午饭.

непричастность, -и [阴] непричастный 的抽象名词.

непричастный; -тен, -тна [形] *к кому чему* 及〈旧〉*чему* 与…无关系的, 不参与…的, 未参与…的. *лицо*, ~ое к преступлению 未参与罪行的人. Я совершенно к этому делу непричастен. 我与此事毫无关系.

непричинный; -нен, -нна [形] 〈旧, 俗〉无罪的, 无辜的; 与…无关的.

неприютно [副] ❶ 见 неприютный. ❷ [用作无人称谓语] (环境等) 不舒适. Темнело, было холодно и неприютно. 天黑了, 又冷又不舒适.

неприютность, -и [阴] неприютный 的抽象名词.

неприютный; -тен, -тна [形] 〈口语〉不舒适的, 令人不愿待的 (指房间、地方等) (副 **неприютно**).

неприязненность, -и [阴] неприязненный 的抽象名词.

неприязненный; -ен, -енна [形] 不友好的, 不和睦的; 没有好感的; 不怀好意的 (副 **неприязненно**). ~ые отношения 不友好的关系. ~ тон 不友好的口气. неприязненно относиться к нему 对他很不友好.

неприязнь, -и [阴] 不友好, 不和睦; (对某人的) 恶感, 不怀好意. В его словах сквозит неприязнь. 他的话里流露出不友好态度. Он с неприязнью смотрел на новопришедшего. 他不友善地瞧着新来的人.

неприятель, -я [阳] ❶ 〈旧, 口语〉敌人, 仇敌, 冤家对头. ❷ [集] 敌军, 敌方. разбить ~я 粉碎敌军. Неприятель отступил. 敌军退却了.

неприятельница, -ы [阴] 〈旧〉 неприятель 1 解的女性.

неприятельский [形] 敌人的; 敌军的, 敌方的, 敌国的. ~ флот 敌方的海军. ~ая собственность 〈法〉敌国财产, 敌产.

неприятие, -я [中] 〈文语〉不同意接受, 不愿接受 (意见、建议、原则等).

неприятно [副] ❶ 见 неприятный. ❷ [用作无人称谓语] *кому* 不愉快, 不高兴, 恼火. Мне неприятно это слушать. 我不愿意听这个. На душе стало неприятно от невыполнения долга. 由于没有尽到责任, 心里不愉快.

неприятность, -и [阴] ❶ неприятный 的抽象名词. ~ запаха 气味难闻. ❷ 不痛快的事, 不愉快的事. говорить ~и 讲一些不愉快的事. во избежание всяких ~ей 以免发生各种不愉快的事. Произошла неприятность. 发生了一件不痛快的事. Какая неприятность! 多么令人不快的事! 真糟糕!

неприятный; -тен, -тна [形] 令人厌恶的, 讨厌的; 不痛快的, 不愉快的, 令人不快的 (副 **неприятно**). ~ запах 讨厌的气味. ~ парень 讨厌的小伙子. ~ разговор 不愉快的谈话. ~ое известие 令人不快的消息. ~ое чувство 不愉快的感情. сделать ~ое [用作名词] 做出不愉快的事. Неприятно пахнет. 发出难闻的味儿.

непробиваемость, -и [阴] непробиваемый 的抽象名词.

непробиваемый [形] ❶ 打不穿的, 打不透的. ~ая броня 打不穿的装甲. ❷ 〈转, 口语〉不受影响的, 难以劝说的, 不动声色的. ❸ 〈转〉十足的, 地道的. ~ болван 十足的笨蛋.

непробудимый [形] 〈旧〉= непробудный.

непробудность, -и [阴] непробудный 的抽象名词.

непробудный; -ден, -дна [形] ❶ 沉 (睡) 的, 酣 (睡) 的 (副 **непробудно**). спать ~ым сном (或 непробудно) 沉睡, 酣睡; 〈转〉长眠, 与世长辞. ❷ [只用长尾] 〈口语〉饮酒无度的. ~ое пьянство 酗酒. ~ пьяница 酒鬼. ❸ 〈转〉未受任何干扰的. ~ая тишина 沉寂, 沉静.

непроверенный [形] 未经检查的, 未经核对的.

непроводимость, -и [阴] 〈理〉非传导性, 绝缘性.

непроводник, -а [阳] 〈理〉非导体.

непроволочный [形] 非金属线的; 非电线的; 非导线的, 非线绕的. ~ое сопротивление 〈电〉非线绕电阻.

непроворный; -рен, -рна [形] 笨拙的 (副 **непроворно**).

непроглядный; -ден, -дна [形] (副 **непроглядно**) ❶ 漆黑的, 伸手不见五指的. ~ая ночь 漆黑的夜. ~ая тьма 漆黑. ~ туман 对面不见人的浓雾. непроглядно тёмный 漆黑的. ❷ 〈转〉不见天日的; 非常抑郁的. ~ая жизнь 郁郁寡欢的生活.

непродолжительность, -и [阴] непродолжительный 的抽象名词.

непродолжительный; -лен, -льна [形] 时间不长的, 短暂的; 短时期的. ~ отпуск 不长的休假. ~ сон 时间不长的睡眠. в ~ом времени 在短时间内; 很快就…

непродуктивность, -и [阴] непродуктивный 的抽象名词.

непродуктивный; -вен, -вна [形] ❶ 无效果的, 无益的 (副 **непродуктивно**). ~ труд 无效劳动. ~ая трата времени 白费时间. ❷ 效益低的, 产量低的. ~ая порода скота 乳肉产量低的家畜品种. ❸ 〈语〉非能产型的. ~ суффикс 非能产型的后缀.

непродуманность, -и [阴] непродуманный 的抽象名词.

непродуманный [形] 未经充分考虑的 (副 **непродуманно**). ~ое решение 考虑不周的决定.

непроездный; -ден, -дна [形] 〈口语〉= непроезжий.

непроезжий, -ая, -ее [形] (车马等) 不能通行的, 难以通行的. ~ая дорога (车马等) 无法通行的道路.

непрожёванный [形] 没有完全嚼碎的, 没有嚼烂的.

непрожитый 及 **непрожитой** [形] 〈口语〉尚未度过的, 剩余的 (指时光).

непрозрачность, -и [阴] непрозрачный 的抽象名词.

непрозрачный; -чен, -чна [形] 不透明的, 不透光的.

непроизводительность, -и [阴] непроизводительный 的抽象名词.

непроизводительный [形] ❶ (-лен, -льна) 生产效能低的, 工作效率低的; 徒劳无益的, 无效果的, 无结果的, 白费的 (副 **непроизводительно**). ~ труд 无效劳动. ~ая трата времени 白费时间. непроизводительно тратить деньги 白费钱. ❷ 不生产物质财富的, 非生产的. ~ое население 非生产居民. ~ район 非生产区.

непроизво́дный [形]〈语〉非派生的. ~ые слова́ 非派生词.

непроизво́дственный [形]〈经〉非生产(性)的. ~ые дохо́ды 非生产收入. ~ое потребле́ние 非生产消费. ~ персона́л 非生产人员. ~ые основны́е фо́нды 非生产(性)固定资产.

непроизво́льность, -и[阴]непроизво́льный 的抽象名词.

непроизво́льный; -лен, -льна[形]不由自主的,无意中的,下意识的(副 **непроизво́льно**). ~ые движе́ния 下意识的动作.

непроизноси́мость, -и[阴]непроизноси́мый 的抽象名词.

непроизноси́мый [形]很难发音的,发不出来的(指语音). ~ое сло́во 很难发音的词. ~ое сочета́ние согла́сных 很难发音的辅音音组.

непрола́зный; -зен, -зна[形]〈口语〉走不过去的,难以通行的(副 **непрола́зно**). ~ые де́бри 无法通行的密林. ~ое боло́то 走不过去的沼泽地.

непролета́рский [形]非无产阶级的. ~ие взгля́ды 非无产阶级观点.

непролива́йка, -и, 复二-а́ек[阴]〈口语〉(倒置)不洒的墨水瓶.

непромока́емость, -и[阴]непромока́емый 的抽象名词.

непромока́емый [形]❶不透水的,隔潮的. ~ плащ 雨披. ❷〈转,俗,谑〉伤害不了的,打不败的. ~ая диви́зия 常胜师.

непромока́йка, -и, 复二-а́ек[阴]〈口语〉不透水的外衣,防水外衣,雨衣.

непромока́шка, -и, 复二-шек[阴]〈口语〉= непромока́йка.

непромы́тый [形]未洗净的;没洗过的. ~ое бельё 没洗干净的衣服. ~ая маши́на 未经冲洗的汽车.

непромы́шленный [形]非工业的. ~ое хозя́йство 非工业性生产单位.

непроница́емость, -и[阴]непроница́емый 的抽象名词.

непроница́емый [形](副 **непроница́емо**)❶(水、光、声等)不能透过的,不能穿过的,穿不透的. ~ для воды́ 不透水的. ~ для пуль 子弹打不穿的,防弹的. ~ для све́та 不透光的. ~ая (для зву́ков) перегоро́дка 隔音的间壁. ~ая тьма́ 漆黑. ❷〈转〉无法理解的,深奥莫测的. ~ая та́йна 无法探知的秘密. ❸〈转〉神秘莫测的,不暴露思想(感情)的,城府很深的. ~ челове́к 城府很深的人.

непроница́тельность, -и[阴]непроница́тельный 的抽象名词.

непроница́тельный; -лен, -льна[形]没有洞察力的;不善于猜测的.

непропорциона́льность, -и[阴]❶непропорциона́льный 的抽象名词. ~ сложе́ния 体形不匀称. ~ распределе́ния сре́дств 资金分配比例不当. ❷〈口语〉(某一整体中)不相称的部分. В э́том рису́нке есть непропорциона́льности. 这幅画里有一些不相称的地方.

непропорциона́льный; -лен, -льна[形](副 **непропорциона́льно**)❶不成比例的;不相称的. ~ое телосложе́ние 不匀称的体格. ❷不均衡的. ~ое разви́тие 不均衡的发展.

непросвети́тельность, -и[阴]〈旧〉= непросвещённость.

непросветлённый [形]不开朗的,不豁达的,阴郁的(指心情、目光等).

непросве́тный; -тен, -тна[形]不透光的,不透亮的;阴郁的. ~ая листва́ 遮光蔽日的茂密叶丛. ~ая глушь 荒凉的地方.

непросвеще́ние, -я[中]〈旧〉愚昧.

непросвещённость, -и[阴]непросвещённый 的抽象名词.

непросвещённый; -ён, -ённа[形]没受过教育的,没有学问的;外行的;文化教育不发达的. ~ое мне́ние 外行意见. ~ая страна́ 文化教育不发达的国家.

непросе́янный [形]未经筛选的,未筛净的.

непросо́хший, -ая, -ее[形]没有干的,尚未干透的. ~ие слёзы 未干的眼泪.

непрости́тельность, -и[阴]непрости́тельный 的抽象名词. до ~и 到不可原谅的程度.

непрости́тельный; -лен, -льна[形]不可原谅的,不可饶恕的,不可宽容的(副 **непрости́тельно**). ~ое легкомы́слие 不可原谅的轻率. ~ая оши́бка 不可原谅的错误. вести́ себя́ непрости́тельно 行为不可饶恕. Я непрости́тельно винова́т пе́ред ва́ми. 我对您有不可饶恕的过错.

непросто́й [形]不一般的,不平常的.

непростота́, -ы́[阴]不简单,不单纯;不朴实.

непротивле́нец, -нца[阳](列·托尔斯泰)不(用暴力)抵抗邪恶学说的追随者.

непротивле́ние, -я[中]; **непротивле́ние злу (наси́лием)** 不(用暴力)抵抗邪恶(列·托尔斯泰宗教哲学学说用语).

непротивле́нка, -и, 复二-нок[阴]〈口语〉непротивле́нец 的女性.

непротивле́нский [形] = непротивле́нческий.

непротивле́нство, -а[中]不(用暴力)抵抗邪恶.

непротивле́нческий [形]непротивле́нчество 的形容词.

непротивле́нчество, -а[中] = непротивле́нство.

непротиворечи́вость, -и[阴]〈哲〉无矛盾性.

непрото́чность, -и[阴]непрото́чный 的抽象名词.

непрото́чный [形]水流不出去的.

непрофессиона́л, -а[阳]非以…为职业的人,业余爱好者.

непрофессионали́зм, -а[阳]缺乏专业技能(技巧),缺乏职业专长.

непрофессиона́льность, -и[阴]непрофессиона́льный 的抽象名词.

непрофессиона́льный [形]非职业(性)的,非专业的.

непрофили́рующий, -ая, -ее[形]非专业的(多指学校的学科). ~ие дисципли́ны 非专业学科.

непро́фильный [形]非专业的(一般指企业中与专业无关的). Кро́ме теплово́зов, заво́д изготовля́ет ещё мно́го ви́дов так называ́емых «непро́фильных» изде́лий. 除了内燃机车外,工厂还生产许多种所谓"非专业"制品.

непроходи́мость, -и[阴]❶不能通行,无法通过. ❷〈医〉梗阻,阻塞,不通. ~ кише́чника 肠梗阻.

непроходи́мый [形]❶难以通行的,走不过去的. ~ое боло́то 走不过去的沼泽地. ❷〈转,口语〉地道的,十足的,头号的(副 **непроходи́мо**). ~ дура́к 大傻瓜,头号蠢货. Он непроходи́мо глуп. 他十足的愚蠢.

непроходно́й [形](在升入高校或中专的考试中)未进入分数线的. ~а́я оце́нка 未进录取线的分数.

непрохо́дный; -ден, -дна[形]〈旧〉= непроходи́мый 1 解.

непрохо́жий, -ая, -ее[形]〈俗〉= непроходи́мый 1 解.

непро́чность, -и[阴]непро́чный 的抽象名词.

непро́чный; -чен, -чна[形](副 **непро́чно**)❶不结实的,不坚固的,易坏的,不耐用的. ~ые боти́нки 不经穿的鞋. ~ мост 不坚固的桥. ~ материа́л 不结实的材料. ❷〈转〉不牢固的,不可靠的,易破裂的. ~ые отноше́ния 不牢固的关系. ~ая привя́занность 短暂的眷恋.

непро́чь (现作 не прочь)[用作谓语](接不定式)〈口语〉不反对. Я непро́чь съе́здить в го́род. 我不反对到城里去一趟.

непро́шеный [形](副 **непро́шено**)〈口语〉❶不请自来的,未被邀请的;人家并不要的,不受欢迎的. ~ гость 不速之客. ~ сове́т 硬给人出的主意. ~ое вмеша́тельство 不受欢迎的干预. ❷不由自主的. ~ые слёзы 情不自禁流出的眼泪.

непрошиба́емый; -а́ем, -а́ема[形]〈口语,不赞〉无法说服的,不听规劝的. ~ая уве́ренность 刚愎自用.

непрямо́й; -я́м, -ямá, -я́мо[形]❶不直的,弯曲的. ~а́я ли́ния 曲线. ❷间接的,非直接的. ~а́я калориме́трия 间接测热法(测人或动物的热量). ~ы́е вы́боры 间接选举. ~о́е доказа́тельство 非直接证明,旁证. ❸〈口语〉不坦率的,不直爽的(副 **непря́мо**). ~ челове́к 不坦率的人.

непрямолине́йный [形]灵活的,随机应变的.

непря́ха, -и[阴]〈旧时〉不会纺织或懒于纺织的农妇.

Непту́н, -а[阳]❶〈罗神〉涅普顿,尼普顿(原为罗马的水神,在与希腊神话中的 Посейдо́н 混同后,成为海神). ❷〈天〉海王星.

нептуни́зм, -а[阳]〈地质〉水成论.

непту́ний, -я[阳]〈化〉镎(Np).

нептуни́ст, -а[阳]〈地质〉水成论者.

нептуни́ческий [形]〈地质〉❶нептуни́зм 的形容词. ❷水成的. ~ие поро́ды 水成岩.

непту́новский [形]Непту́н 1 解的形容词.

непу́ганый [形]未受惊扰的,未被追逐的(指鸟兽).

непуглúвый [形]吓不倒的;不胆小的.
непусковóй [形]尚未交付使用的.
непутёвый [形](副 **непутёво**)〈口语〉❶轻佻的,放荡的. ~ая жизнь 放荡的生活. ❷头脑不清的,无条理的. Непутёвая голóвушка не даёт ногáм покóя.〈谚语〉头脑不清醒,两腿无安宁.
непутём [副]❶〈俗〉不对(头),不好. дéлать всё ~ 一切都做得不对头. закричáть ~ 怪声怪气地叫喊起来. Непутём нáчато и непутём кóнчится.〈谚语〉开头不好,结果就不会好. ❷〈旧〉非常地,特别地. Дивúлся непутём москóвским он девúцам. 莫斯科的姑娘使他非常惊奇.
непу́тный; *-тен*, *-тна* [形]〈俗〉= непутёвый (副 **непу́тно**).
непутя́щий, *-ая*, *-ее* [形]〈俗〉= непутёвый.
непью́щий, *-ая*, *-ее* [形]不饮酒的. Человéк он непью́щий. 他是个不喝酒的人.
непья́ный [形]〈口语〉不醉人的;含酒精少的;不含酒精的.
нерабóтающий, *-ая*, *-ее* [形]不工作的;非劳动的. ~ие клáссы 非劳动阶级.
нетрудоспосóбность — **неработоспосóбность**, *-и* [阴] неработоспосóбный 的抽象名词. уйти на пéнсию по ~и 因丧失工作能力退休.
неработоспосóбный; *-бен*, *-бна* [形]没有工作能力的,丧失工作能力的. стать ~ым в результáте болéзни 因病丧失工作能力.
неработя́щий, *-ая*, *-ее* [形]〈俗〉不好好干活的,干活偷懒的.
нерабóчий, *-ая*, *-ее* [形]❶不劳动的,不工作的;非工人的;非体力劳动者所有的;非工作用的. ~ человéк 非劳动者 ~ее *происхождéние* 非工人出身. ~ая рукá 没干过活的手,不干(体力)活的手 ~ая одéжда 非工作服. ❷不能干活的,非役用的(指牲畜). ~ скот 非役畜. ❸不工作的,非工作的(指时间). ~ее врéмя 非工作时间. ~ день 非工作日. ❹不适于工作的. ~ая обстанóвка 不适宜工作的环境. ~ее настроéние 不适宜工作的情绪,不愿工作的情绪.
нерáвенство, *-а* [中]❶不平等,不平等现象,不平等状态;不均衡现象. политúческое ~ 政治上的不平等. национáльное ~ 民族的不平等. ~ сил 力量不均衡. ~ в летáх 年龄上的不相称. ❷〈数〉不等式;不相等. знак ~а 不等号.
неравнó [语气]万一,可别(表示担心、警告,避免发生意外). Не сидú у окнá, неравнó тебя продýет. 别坐在窗户旁边,可别受风. Неравнó опоздáем. 咱们可别迟到. Я гоня́лся за ворóнёнком, *но боя́лся взять в рýки*: неравнó ущипнёт. 我去追小乌鸦,但不敢捉在手里:万一啄人呢.
неравно... [复合词第一部]表示"不相等的"、"不平衡的"、"不同的"、"不平等的",如 неравномéрный, неравноцéнный, неравноугóльный.
неравнодýшие, *-я* [中]好感,喜爱,并非无动于衷,并非漠不关心.
неравнодýшный; *-шен*, *-шна* [形]❶热情的,热心的,不无动于衷的. ❷[常用短尾]喜欢…的;对…有好感的(副 **неравнодýшно**). Он неравнодýшен к слáдкому. 他喜爱甜食. Я вúжу, ты к ней неравнодýшен. 我看你对她有好感.
неравномéрность, *-и* [阴] неравномéрный 的抽象名词. ~ в хóде произвóдства 生产过程中的不均衡. ~ экономúческого и политúческого *развúтия* 经济上和政治上发展的不平衡.
неравномéрный; *-рен*, *-рна* [形]不平衡的,不均衡的;不等的(副 **неравномéрно**). ~ое движéние 变速运动. закóн ~ого развúтия капиталúзма 资本主义发展不平衡的规律. Глубинá рекú неравномéрная. 这条河深浅不一.
неравнопрáвие, *-я* [中](权利)不平等,不平等现象. национáльное ~ в капиталистúческом óбществе 资本主义社会的民族不平等现象.
неравнопрáвность, *-и* [阴] неравнопрáвный 的抽象名词. ~ сослóвий в цáрской Россúи 沙皇俄国各阶层的不平等地位.
неравнопрáвный; *-вен*, *-вна* [形]不平等的,权利不平等的. ~ договóр 不平等条约. постáвить *кого* в ~ое положéние *с кем* 使…处于与…不平等的地位.
неравносúльность, *-и* [阴] неравносúльный 的抽象名词.
неравносúльный; *-лен*, *-льна* [形]力量不等的;意义不等的.
неравноугóльный [形]〈数〉不等角的. ~ треугóльник 不等角三角形.
неравноцéнный [形]不等价的,价值不等的. ~ые товáры 价值不等的商品.
нерáвный; *-вен*, *-внá*, *-вно* [形]❶不相等的,不均衡的,不平衡的;不同的(副 **нерáвно**). ~ые сúлы 不相等的力量. ~ые талáнты 不相等的才能. ❷(力量、地位等)悬殊的,不相等的. ~ бой 力量悬殊的战斗. ~ брак 不相称的婚姻.
нерадéние, *-я* [中]〈旧〉(做事)马虎,玩忽职守.
нерадúвец, *-вца* [阳]〈口语〉马虎人;懈怠的人.
нерадúвость, *-и* [阴]懈怠,疏忽;玩忽职守.
нерадúвый [形]〈口语〉懈怠的,懒散的,敷衍了事的;玩忽职守的(副 **нерадúво**). ~ рабóтник 敷衍塞责的工作人员. ~ хозя́ин 懒散的当家人. ~ое отношéние к *чему* 对于…敷衍了事的态度. ~ к рабóте (或 в рабóте) 工作敷衍的,玩忽职守的.
нерáдостность, *-и* [阴] нерáдостный 的抽象名词.
нерáдостный; *-стен*, *-стна* [形]不愉快的,忧愁的;令人不快的(副 **нерáдостно**). ~ое настроéние 愁闷的心情. ~ вид 不愉快的表情. ~ое собы́тие 令人不快的事情.
нерадýшие, *-я* [中]不亲热,冷淡.
нерадýшность, *-и* [阴] нерадýшный 的抽象名词.
нерадýшный [形]不热情的,冷淡的(副 **нерадýшно**). ~ приём 冷淡的接待.
неразберúха, *-и* [阴]〈口语〉一团糟,混乱,杂乱无章,乱七八糟. ~ в делáх 事务中的混乱现象. óбщая ~ 一片混乱. Он научúлся *ориентúроваться* в неразберúхе боя. 他学会了在战斗的混乱中辨别方向.
неразбóрчивость, *-и* [阴] неразбóрчивый 的抽象名词. ~ пóчерка 笔迹不清楚. ~ в едé 不挑食. ~ в срéдствах 不择手段.
неразбóрчивый [形](副 **неразбóрчиво**)❶不易认清的,难以分辨的,不清楚的. ~ пóчерк 不易认清的笔迹,潦草的笔迹. ~ая речь 不清楚的话语. неразбóрчиво шептáть 不清楚地小声说话. ❷不苛求的,不挑剔的,不加选择的. ~ читáтель 不苛求的读者. ~ вкус 不挑剔的口味. ~ в одéжде 不讲究衣着的. ~ в срéдствах 不择手段的. Он неразбóрчив на знакóмства. 他与人结识不加选择.
неразвéданный [形]没有勘察过的,没有调查过的. ~ые нéдра 未经勘探的地下资源.
неразвёрнутость, *-и* [阴] неразвёрнутый 的抽象名词.
неразвёрнутый [形]❶〈军〉未展开的(指队形);未做好战斗准备的. ❷〈转〉没有充分发挥的. ~ая мысль 没有充分发挥的思想.
неразвúтие, *-я* [中] = нерáзвитость.
нерáзвитость, *-и* [阴] нерáзвитый 的抽象名词. ýмственная ~ 智力发育不足.
нерáзвитый 及 **неразвитóй**; *нерáзвит*, *-витá*, *-о* [形]❶发育不足的;不发达的;智力不发达的;不开展的. физúчески ~ ребёнок 身体发育不足的小孩. ~ые мýскулы 不发达的肌肉. экономúчески ~ая странá 经济不发达的国家. ~ человéк 智力不发达的人. Он политúчески нерáзвит. 他政治上不开展. ❷未充分发挥的,不详尽的,不周全的. ~ая аргументáция 不详尽的论据.
неразвя́зный; *-зен*, *-зна* [形](副 **неразвя́зно**)❶腼腆的,羞怯的. ❷〈旧〉(才能、品质等)未充分发展的,未充分发挥的.
неразгáданность, *-и* [阴] неразгáданный 的抽象名词.
неразгáданный [形]未猜(测)出的,尚须猜测的;难以猜测的,费解的. ~ая тáйна 令人纳闷的秘密. ~ая нáдпись 费解的题词.
неразгáдный; *-ден*, *-дна* [形]〈旧〉= неразгáданный.
неразговóрчивость, *-и* [阴] неразговóрчивый 的抽象名词.
неразговóрчивый [形]不爱说话的,不多言的,沉默寡言的. ~ спýтник 不爱说话的同路人. ~ с мужчúнами 不爱跟男人说话的.
нераздéланность, *-и* [阴] нераздéланный 的抽象名词.
нераздéланный [形]未加工的. ~ые сóсны 未截材的松树,未除去枝丫的松树.

неразделённость, -*и* [阴] неразделённый 的抽象名词.

неразделённый [形] ❶没有分(成几份)的,尚未分开的. ~ое имущество 尚未分开的财产. ❷(转)没有反响的,没有得到同情的(指情感等). ~ое го́ре 无人同情的痛苦. ~ая любо́вь 单相思,单恋.

неразделимость, -*и* [阴] неразделимый 的抽象名词.

неразделимый [形] (文语)不可分的,分不开的. Труд и ра́дость у нас неразделимы. 我们这儿劳动与快乐是不可分的.

нераздельнокипящий, -*ая*, -*ее* [形] (化)共沸的. ~ая смесь 共沸混合物.

нераздельность, -*и* [阴] нераздельный 的抽象名词.

нераздельный; -*лен*, -*льна* [形] (副 **нераздельно**) (文语) ❶共有的. ~ое иму́щество 共有的财产. ❷不可分割的,不可分的. ~ая террито́рия 不可分割的领土. Его́ ли́чная жизнь и его́ рабо́та нераздельны. 他的个人生活与他的工作是不可分的.

неразличимость, -*и* [阴] неразличимый 的抽象名词.

неразличимый [形] (副 **неразличимо**) (文语) ❶看不清的;隐约难辨的. ~ые вдали́ очерта́ния гор 远处隐隐约约的山峦轮廓. ❷难以分辨的,很难区分的;相似的. ~ые отте́нки 分不清的色调. О́бе они́ почти́ неразличимо похо́жи одна́ на другу́ю. 她们俩几乎一模一样. ❸没有什么特点的. ~ое лицо́ 没有特征的脸. ~ челове́к 毫无特点的人.

неразложимость, -*и* [阴] неразложимый 的抽象名词.

неразложимый [形] 不可分解的. ~ое словосочета́ние 不可分词组.

неразлучник, -*а* [阳] ❶(口语)(与某人)形影不离的人. ❷(动)小青鹦鹉;[复]小青鹦鹉属(Agapornis).

неразлучность, -*и* [阴] неразлучный 的抽象名词.

неразлучный; -*чен*, -*чна* [形] 形影不离的;老是在一起的(副 **неразлучно**). ~ые друзья́ 形影不离的朋友. Она́ прожила́ с сестро́й неразлучно де́сять лет. 她和姐姐在一起住了10年. Во рту старика́ торча́ла неразлучная тру́бка. 老头儿嘴里老是叼着一个烟斗.

неразменность, -*и* [阴] неразменный 的抽象名词.

неразменный [形] 兑换不开的,破不开的,找不开(零钱)的. ◇**неразменный рубль** (或 **пятак**) (民间故事中的)一个永远花不完的卢布(或5戈比钱).

неразрешённость, -*и* [阴] неразрешённый 的抽象名词.

неразрешённый [形] ❶没有解决的,尚未弄清的. ~ые вопро́сы 没有解决的问题. ❷被禁止的,违禁的. ~ая кни́га 禁书.

неразрешимость, -*и* [阴] неразрешимый 的抽象名词.

неразрешимый [形] 无法解决的,解决不了的. ~ые противоре́чия 无法解决的矛盾. Нет неразрешимых вопро́сов. 没有解决不了的问题.

неразрушающий, -*ая*, -*ее* [形] 无破坏(件)的,无损坏的. ~ контро́ль 无损检验,无损探伤.

неразрушимость, -*и* [阴] неразрушимый 的抽象名词.

неразрушимый [形] 不能破坏的,无法破坏的.

неразрывность, -*и* [阴] неразрывный 的抽象名词.

неразрывный; -*вен*, -*вна* [形] 弄不断的;牢不可破的,分不开的(指关系等)(副 **неразрывно**). ~ая цепь 砸不断的锁链. ~ая дру́жба 牢不可破的友谊. ~ая связь 密不可分的联系. неразры́вно свя́занный *с чем* 与…有密不可分联系的.

неразумение, -*я* [中] (旧) = неразу́мие.

неразумие, -*я* [中] (旧) 缺乏理智,不明智. опроме́тчиво поступи́ть по ~ю 由于缺乏理智而卤莽从事

неразумность, -*и* [阴] неразумный 的抽象名词.

неразумный; -*мен*, -*мна* [形] 不通情达理的,缺乏理智的;不合理的,不恰当的(副 **неразумно**). ~ое дитя́ 无知的小孩,不懂事的小孩. ~ое тре́бование 不合理的要求. ~ посту́пок 不理智的举动. С э́тим де́лом он распоряди́лся неразу́мно. 这件事他处理得不恰当.

неразъёмный [形] 不可拆卸的,不可拆开的. ~ое соедине́ние (机)不可拆卸的接合,永久接合,死接合.

неразъяснимость, -*и* [阴] неразъяснимый 的抽象名词.

неразъяснимый [形] 难以解释的,无法解释的,莫名其妙的. ~ое явле́ние 无法解释的现象.

нераскаянность, -*и* [阴] нераска́янный 的抽象名词.

нераскаянный [形] (旧)不知悔改的,怙恶不悛的. ~ гре́шник 怙恶不悛的罪人.

нераскрепощённость, -*и* [阴] 没有得到解放,没有获得自由.

нераскрывшийся, -*аяся*, -*ееся* [形] 没有充分显露出来的. ~ тала́нт 未充分显露的才能.

нераскрытый [形] ❶没有暴露的,未被发现的. ~ая та́йна 没有暴露的秘密. ❷没充分发挥的,没完全成熟的. Э́ти о́перы остава́лись худо́жественно нераскры́тыми. 这几个歌剧在艺术上尚未完全成熟.

нераспаханность, -*и* [阴] нераспа́ханный 的抽象名词.

нераспаханный [形] 未开垦的. ~ая степь 未开垦的草原.

нераспечатанный [形] 没有启封的,没有启开的. ~ое письмо́ 没拆开的信. ~ая буты́лка 没有启开的瓶子.

нерасположение, -*я* [中] 不喜欢,没有好感,厌恶. Я заме́тил нерасположе́ние нача́льника к нему́. 我看出来长官对他没有好感.

нераспорядительность, -*и* [阴] нераспоряди́тельный 的抽象名词.

нераспорядительный; -*лен*, -*льна* [形] 指挥、调度能力不强的,组织能力差的,不善于处理事物的.

нераспространение, -*я* [中] 不扩散. ~ я́дерного ору́жия 不扩散核武器

нераспространённость, -*и* [阴] нераспространённый 的抽象名词.

нераспространённый; -*ён*, -*ена́* [形] ❶不普遍的. ❷(语)非扩展的. ~ое предложе́ние 非扩展句.

нерасстанный [形] (俗)形影不离的.

нерассудительность, -*и* [阴] нерассуди́тельный 的抽象名词.

нерассудительный; -*лен*, -*льна* [形] 不明智的;不审慎的(副 **нерассудительно**). ~ челове́к 不明智的人. ~ посту́пок 不明智的行为.

нерастворимость, -*и* [阴] нераствори́мый 的抽象名词.

нерастворимый [形] 不溶解的,溶解不开的.

нерасторжимость, -*и* [阴] нерасторжи́мый 的抽象名词.

нерасторжимый [形] 不可解除的,不可废除的;牢不可破的,牢固的(副 **нерасторжимо**). ~ догово́р 不可废除的条约. ~ сою́з 牢不可破的联盟.

нерасторопность, -*и* [阴] нерастороп́ный 的抽象名词.

нерасторопный; -*пен*, -*пна* [形] 慢腾腾的,动作迟缓的(副 **нерасторопно**).

нерастраченность, -*и* [阴] нерастра́ченный 的抽象名词.

нерастраченный [形] 未消耗尽的,剩下的.

нерасчёт, -*а* [阳] (口语) ❶不合算,没好处. Э́та пое́здка за грани́цу была́, с мое́й стороны́, большо́й нерасчёт. 这次出国对我来说是很不合算的. ❷[用作谓语] *кому-чему* 不合算. Продава́ть за э́ту це́ну мне нерасчёт. 卖这样的价钱我不合算.

нерасчётливость, -*и* [阴] нерасчётливый 的抽象名词.

нерасчётливый [形] 不会精打细算的;没有算计好的;不合算的(副 **нерасчётливо**). ~ челове́к 不会精打细算的人. ~ое движе́ние 没算计好的动作.

нерасчленимость, -*и* [阴] нерасчлени́мый 的抽象名词.

нерасчленимый [形] 不可分割的;不能划分的. ~ое це́лое 不可分割的整体.

нерасширение, -*я* [中] 不扩大. ◇**нерасширение** (**вое́нных...**) **группиро́вок** 不扩大(军事…)集团.

нерациональность, -*и* [阴] нерациона́льный 的抽象名词.

нерациональный; -*лен*, -*льна* [形] 不合理的(**нерационально**). ~ое испо́льзование 不合理的使用. ~ые пра́вила и поря́дки 不合理的规章制度. нерациона́льно тра́тить си́лы 不合理地消耗精力.

нерачение, -*я* [中] (旧)不尽心,不热心,懈怠.

нерачительность, -*и* [阴] (旧) нерачи́тельный 的抽象名词.

нерачительный; -*лен*, -*льна* [形] (旧)不尽心的,不勤奋的,懈怠的(副 **нерачительно**). ~ рабо́тник 不尽心的工作人员. ~ое отноше́ние к рабо́те 工作懈怠.

нерв, -*а*, 复二 *не́рвов* 及〈旧〉*нерв*[阳]❶〈解〉神经;〈植〉叶脉;〈动〉(昆虫的)翅脉. зри́тельные ~ы 视神经. концы́ ~ов 神经末梢. ❷[复]〈口语〉神经系统,神经系,神经. кре́пкие ~ы 坚强的神经. Не́рвы у неё о́чень напряжены́. 她的神经很紧张. Не́рвы расстро́ены. 神经不好. У него́ с не́рвами (或 не́рвы) не в поря́дке. 他的神经有毛病. ❸〈转〉(某活动、某组织的)中枢,核心,动力. Ба́нки — э́то нерв всей капиталисти́ческой жи́зни. 银行是整个资本主义生活的中枢. ❹[复]〈口语〉激动,发怒. ◇**война́ на не́рвах** 神经战. **де́йствовать на не́рвы** *кому* 刺激…的神经,烦扰. **желе́зные** (或 **стальны́е**) **не́рвы** 钢铁一般坚强的神经(指意志坚强的人). **истрепа́ть** (或 **испо́ртить**) **не́рвы** *кому*〈口语〉使…神经紧张不安;使恼火.

нервату́ра, -*ы*[阴]〈植〉= нерва́ция.

нерва́ция, -*и*[阴]〈植〉脉序.

нерви́зм, -*а*[阳]〈生理〉神经论.

нерви́рование, -*я*[中]нерви́ровать 的动名词.

нерви́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]*кого-что* 刺激神经,使心烦,使烦躁. Постоя́нный шум нерви́рует. 持续不断的噪声使人心烦.

нерви́роваться, -*руюсь*, -*руешься*[未]神经受刺激;烦躁.

нерви́ть, -*влю́*, -*ви́шь*[未]*кого-что*〈旧〉= нерви́ровать.

нерви́ческий[形]〈旧〉❶神经的,神经系的;神经病的;神经过敏的. ~ припа́док 神经病的发作. ❷= не́рвный 2,3 解.

нерви́шки, -*шек*[复]〈俗〉нерв 2 解的表卑.

не́рвничание, -*я*[中]не́рвничать 的动名词.

не́рвничать, -*аю*, -*аешь*[未]激动,紧张,不安,着急. ~ по пустяка́м 为一些小事焦急.

не́рвно- 及 **нервно...**[复合词第一部]表示"神经",如 не́рвно-психи́ческий, не́рвно-мы́шечный, нервнотрофи́ческий.

нервнобольно́й[形]❶患神经病的 ❷[用作名词]**нервнобольно́й**, -*о́го*[阳];**нервнобольна́я**, -*о́й*[阴]神经病患者. больни́ца для ~ы́х 神经病医院.

не́рвно-психиатри́ческий[形] = нейропсихиатри́ческий.

не́рвно-психи́ческий[形] = нейропсихи́ческий.

не́рвность, -*и*[阴]神经质,神经过敏.

нервнотрофи́ческий[形]神经营养的.

не́рвный; -*вен*, *не́рвна* 及 *нервна́*, -*вно*[形]❶[只用长尾]нерв 1 解的形容词. ~ые кле́тки 神经细胞. ~ центр 神经中枢. ~ая систе́ма 神经系统. ❷[只用长尾]神经病引起的,神经性的. ~ые боле́зни 神经病. ~ тик 神经性的抽搐. ~ припа́док 神经病发作. ~ озно́б 神经性寒战. ❸[只用长尾]烦躁的,神经激动的;表现出神经紧张的,冲动的. ~ое настрое́ние 烦躁情绪. ~ая дрожь 神经紧张的颤抖. ~ по́черк 神经紧张时写出的笔迹. ~ое лицо́ 神经紧张的面孔. ❹神经质的,易冲动的,爱发脾气的(副 **не́рвно**). ~ая же́нщина 神经质的女人. ❺[只用长尾]〈口语〉(工作、环境等)令人神经紧张的,不安定的. ~ая рабо́та 十分紧张的工作. ~ая обстано́вка 令人心神不安的环境. ~ век 紧张不安的时代. ❻痉挛(性)的,抽搐的;急剧的(副 **не́рвно**). ~ые же́сты 痉挛的手势. ~ое движе́ние 痉挛的动作.

нерво́з, -*а*[阳]〈旧〉= невро́з.

нерво́зность, -*и*[阴]神经质,神经过敏.

нерво́зный; -*зен*, -*зна*[形]❶神经过敏的. ~ челове́к 神经过敏的人. ❷[只用长尾]神经紧张的,易激动的. ~ое состоя́ние 神经紧张状态. ❸(工作、环境等)令人神经紧张的. ~ая обстано́вка 紧张的环境.

нервотрёпка, -*и*[阴]〈口语〉神经高度紧张,激动,不安. нену́жная ~ 不必要的激动.

нервю́ра, -*ы*[阴]❶〈空〉翼肋. ❷〈建〉交叉肋形装饰;肋拱.

нереализо́ванный[形]❶未实现的,未落实的. ❷没销售出去的.

нереали́ст, -*а*[阳]非现实主义者.

нереа́льность, -*и*[阴]нереа́льный 的抽象名词.

нереа́льный; -*лен*, -*льна*[形]❶非真实的,非实际存在的;虚幻的. ~ мир 幻境. ❷不现实的,不能实现的. ~ое предложе́ние 不现实的建议. ~ прое́кт 无法实施的设计方案.

нереверси́вный[形]〈技〉不可逆的,不能逆转的.

нерегуля́рность, -*и*[阴]нерегуля́рный 1 解的抽象名词.

нерегуля́рный[形]❶(-*рен*, -*рна*)不经常的,不定期的,不按时的(副 **нерегуля́рно**). ~ые ре́йсы самолёта 飞机的不定期航班. ~ые поста́вки 非经常供货,不定期供货. Пи́сьма и газе́ты получа́лись кра́йне нерегуля́рно. 以前信件、报纸送达极不准时. ❷非正规的. ~ое во́йско 非正规军.

нере́дкий; -*док*, -*дка́*, -*дко*[形]不是稀有的,常有的,常见的(副 **нере́дко**). ~ое явле́ние 常有的现象.

нере́заный[形]:**как соба́к нере́заных** 有的是,多得很. Здесь э́тих сочини́телей, что соба́к нере́заных. 这种作家在这儿多的是.

нере́зкий; -*зок*, -*зка́*, -*зко*[形]不剧烈的;不刺目的;不刺耳的;不尖锐的. ~ свет 不刺眼的光. ~ая кри́тика 不尖锐的批评.

нерезо́нность, -*и*[阴]нерезо́нный 的抽象名词.

нерезо́нный; -*нен*, -*нна*[形]毫无道理的(副 **нерезо́нно**).

Нере́ида, -*ы*[阴]❶〈希神〉涅瑞伊得斯(海中女神);〈诗〉海神. ❷〈天〉海(王)卫二(星名). ❸[小写]〈动〉沙蚕;[复]沙蚕科(Nereidae). ❹[小写,复](长在水下岩石上的)藻.

нере́идовые, -*ых*[复]〈动〉沙蚕科(Nereidae).

нерекла́мный[形]不引起注意的.

неремонтопригóдность, -*и*[阴](破损过大)不值得修理.

неранта́бельность, -*и*[阴]нерента́бельный 的抽象名词.

нерента́бельный; -*лен*, -*льна*[形]亏损的;无利润的,不盈利的;不合算的(副 **нерента́бельно**). ~ое предприя́тие 亏损企业. техни́чески и экономи́чески ~ 技术上和经济上不合算的.

не́рест, -*а*[阳](鱼类)产卵;产卵期. Ры́ба идёт на не́рест. 鱼去产卵.

нерести́лище, -*а*[中](鱼类)产卵场.

нерести́ться, -*и́тся*[未](鱼类)产卵,处在产卵期.

нерестова́ние, -*я*[中]нерестова́ть 的动名词.

нерестова́ть, -*ту́ет*[未] = нерести́ться.

не́рестово-выростно́й[形]〈专〉繁殖鱼苗的. ~о́е хозя́йство 鱼苗繁殖场.

не́рестовый[形]не́рест 的形容词. ~ые пруды́ 产卵鱼塘.

нерешённость, -*и*[阴]нерешённый 的抽象名词.

нерешённый[形]尚未解决的,尚未处理的. У меня́ накопи́лось мно́го нерешённых дел. 我这里积累了很多未处理的事情.

нереши́мость, -*и*[阴]踌躇,犹豫不决. прояви́ть ~ 表现出犹豫不决. быть в ~и 犹豫不决.

нереши́мый[形]❶= неразреши́мый. ❷迟疑不决的,优柔寡断的.

нереши́тельность, -*и*[阴]нереши́тельный 的抽象名词;踌躇的心情,犹豫不决的行为. прояви́ть ~ 表现出犹豫不决. быть в ~и 犹豫不决. с ~ью 犹豫不决地.

нереши́тельный; -*лен*, -*льна*[形]不果断的;踌躇的,犹豫不决的,优柔寡断的(副 **нереши́тельно**). ~ челове́к 优柔寡断的人. ~ отве́т 犹豫不定的回答. Он вошёл нереши́тельно. 他犹豫不决地走了进来.

нержаве́йка, -*и*[阴]〈口语〉不锈钢. ло́жка из ~и 不锈钢匙.

нержаве́ющий, -*ая*, -*ее*[形]不生锈的. ~ая сталь 不锈钢.

неритми́чность, -*и*[阴]неритми́чный 的抽象名词.

неритми́чный; -*чен*, -*чна*[形]无节奏的;不协调的,不和谐的(副 **неритми́чно**).

нери́товый[形]〈地质〉浅海的. ~ая о́бласть (或 зо́на)浅海区,浅海带. ~ые отложе́ния 浅海沉积.

не́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈动〉红大麻哈鱼(Oncorhynchus nerka).

неро́бкий; -*бок*, -*бка́*, -*бко*[形]不胆小的,不胆怯的. ◇**челове́к неро́бкого деся́тка**〈口语〉不是胆小的人,胆大的人.

неро́вность, -*и*[阴]❶неро́вный 的抽象名词;〈转〉文章著述中不流畅、不通顺之处;粗糙之处. ~ дыха́ния 呼吸不匀. ~ хара́ктера 性情不稳定. ~и партиту́ры 乐谱中不和谐之处. ~и языка́ 语言不流畅的地方. ❷高低不平的地方. Танк подбра́сывало на неро́вностях по́чвы. 坦克在高低不平的地面上颠簸着.

неровнота́, -*ы́*[阴]〈纺织〉不匀;不匀率,不匀度.

неро́вный; -вен, -вна́, -вно[形](副 **неро́вно**)❶(高低、凹凸)不平的,不平坦的. ~ая доро́га 不平坦的道路. ❷不直的,弯曲的. ~ая ли́ния 不直的线条. Края́ доски́ неро́вно обре́заны. 板子的四边截得不齐. ❸大小不等的. Ширина́ э́того о́зера о́чень неро́вная. 这个湖的宽度很不均匀. ❹不均匀的;时断时续的;不和谐的. ~ пу́льс 不均匀的脉搏. ~ шаг 不均匀的脚步. ~ свет 不均匀的光线. неро́вно цыша́ть 不均匀地呼吸. ❺不稳定的;性情不定的. ~ хара́ктер 不稳定的性格. Рабо́тник он неро́вный —— то рабо́тает отли́чно, то пло́хо. 他工作的表现不稳定,时好时坏. ❻(风格、文体等)不一致的,不通顺的. ❼〈旧〉相差悬殊的,不相等的. ~ые си́лы 相差悬殊的力量. ◇**неро́вен** (或 **неровён**) **час**[用作插入语]〈口语〉万一,保不住. Возьми́ э́ти порошки́, неровён час, просту́дишься, тогда́ приме́шь. 你带这个药粉去吧,万一受了凉,就可以服用.

неро́внюшка, -и[阳及阴]〈俗,民诗〉неро́вня 的指小表爱.

неро́вня, -и 及 **неровня́**, -и́[阳及阴]〈口语〉不般配的人,不相配的人,不相称的人. И он и Ната́ша вме́сте бу́дут несча́стны, потому́ что они́ неро́вня. 他和娜塔莎都不会幸福,因为他俩不相配. Да ведь он ста́рый! Тебе́ неровня́. 他老啦,跟你不般配. Как мо́жно, чтоб вы не нра́вились! Да вы нам неровня́! 我们怎能不中意您呢! 只是我们高攀不上啊!

нероди́мый[形]❶〈旧,方〉贫瘠的,不收庄稼的. ❷〈民诗〉别人的,不是自己的;不是亲生的,不是生身的. ~ая ма́тушка 非亲生母亲. ~ая сторона́ 异土,异乡.

неродно́й[形]❶非亲生的;不是亲的. ~ оте́ц 非亲生父亲. ❷非祖国的;非故乡的;非本族的;别人的. ~ край 异乡. ~ язы́к 非本族语言.

неродови́тость, -и[阴]неродови́тый 的抽象名词.

неродови́тый[形]非世袭名门的,非名门望族的.

неро́л, -а[阳]〈化〉橙花醇.

неро́лиевый[形]неро́л 的形容词. ~ое ма́сло 橙花油.

не́рпа, -ы[阴]〈动〉环斑海豹(Phoca hispida);[复]海豹科(Phocidae).

нерпёнок, -нка, 复 -ня́та, -ня́т[阳]〈动〉小环斑海豹,环斑海豹幼仔.

не́рпичий, -ья, -ье[形]环斑海豹的;环斑海豹皮制的.

не́рповый[形] = не́рпичий.

нерпу́ха, -и[阴]〈动〉海狗;[复]海狗科(Otariidae).

нерте́ра, -ы[阴]〈植〉薄柱草;薄柱草属(Nertera). кита́йская ~ 薄柱草(N. Sinensis).

нерýдный[形]: **нерýдные ископа́емые**〈矿〉非金属及非燃料矿产.

нерукотво́рный; -рен, -рна[形]〈雅〉非人手所能造的. Я па́мятник себе́ воздви́г нерукотво́рный. (*Пу́шкин*) 我给自己建立了一座非人手所能建造的纪念碑.

нерýсский, -ая, -ое[形]非俄罗斯的;非俄罗斯式的. уче́бник для ~их школ 非俄罗斯学校用教科书.

неруши́мость, -и[阴]неруши́мый 的抽象名词.

неруши́мый[形](副 **неруши́мо**)❶不可破坏的,牢不可破的;不可违背的. ~ая дру́жба всех наро́дов страны́ 全国各族人民牢不可破的友谊. ~ зако́н 不可违背的法则. ❷未受侵扰的,未受触动的. Неруши́мая тишина́ стоя́ла в лесу́. 森林里万籁俱寂.

не́рчинский[形]〈地理〉涅尔琴斯克的,尼布楚的. ◇**Не́рчинский догово́р**〈史〉(1689 年)尼布楚条约.

неры́бный[形]非鱼类的,鱼类以外的. ~ые проду́кты мо́ря 非鱼类海产品(指海生无脊椎动物以及海生植物).

нерядово́й[形]不同一般的,非同寻常的. ~ые досто́инства 非一般的优点.

неря́ха, -и[阳及阴]〈口语〉不爱整洁的人,邋遢人.

неря́шество, -а[中]〈口语〉❶邋遢,不整洁. ❷粗糙,草率,粗枝大叶. ~ в рабо́те 工作中的粗枝大叶.

неря́шливость, -и[阴]неря́шливый 的抽象名词.

неря́шливый[形](副 **неря́шливо**)❶邋遢的,不整洁的. ~ челове́к 邋遢人. ~ая оде́жда 很不整洁的衣服. ❷粗糙的,粗枝大叶的,草率从事的,很不经心的,粗制滥造的. ~ая рабо́та 粗枝大叶的工作. Сде́лано о́чень неря́шливо. 做得很不经心.

несамокрити́чный[形]不自我批评的.

несамостоя́тельность, -и[阴]несамостоя́тельный 的抽象名词. материа́льная ~ 经济上不能自主,经济上不能独立. ~ де́йствий 不能独立行动.

несамостоя́тельный; -лен, -льна[形]不能自立的,无独立性的;非独立的,从属的;〈口语〉当不了家的,不能当家作主的. ~ ю́ноша 还不能自立的少年. ~ое госуда́рство 非独立自主的国家. ~ое мне́ние 无独立性的见解.

несамохо́дный[形]非自行的(指康拜因等),非自航的(指船).

несанкциони́рованный[形]未经核准的,未经批准的,未经准许的. ~ое испо́льзование 未经准许的动用.

несбаланси́рованность, -и[阴]不平衡.

несбы́вшийся, -аяся, -ееся[形]没有实现的,未能实现的(指希望、推测等). ~иеся мечты́ 没有实现的梦想.

несбы́тный[形]〈旧〉= несбы́точный.

несбы́точность, -и[阴]❶несбы́точный 的抽象名词. ❷实现不了的事情.

несбы́точный; -чен, -чна[形]无法实现的,办不到的;幻想的. ~ая наде́жда 无法实现的希望.

несваре́ние, -я[中]不消化,消化不良. ~ желу́дка(胃)消化不良.

несва́риваемость, -и[阴]不可焊性.

несве́дущий, -ая, -ее; -дущ, -а, -е[形]不熟悉的,不内行的. ~ в морско́м де́ле челове́к 对航海不在行的人.

несве́жесть, -и[阴]несве́жий 的抽象名词.

несве́жий, -ая, -ее; -ве́ж, -а́[形]❶不新鲜的;坏了的. ~ие огурцы́ 不新鲜的黄瓜. ~ая ры́ба 不新鲜的鱼. ❷失去光泽的;不精神的,疲乏的. ~ вид 倦容. ~ие глаза́ 疲惫的眼睛. ❸〈口语〉已为人知的;不是新的;陈旧的. ~ие све́дения 非新消息. ~ но́мер газе́ты 一张旧报. ❹穿得很久的,穿脏的. ~ее бельё 穿脏的内衣. ❺受污染的,不清洁的. ~ая вода́ 不干净的水. ~ во́здух 不新鲜的空气.

несвершённость, -и[阴]несвершённый 的抽象名词.

несвершённый; -шён, -шена́[形]未实现的. ~ое жела́ние 未实现的愿望.

несвобо́да, -ы[阴]不自由.

несвобо́дно[副]❶不能自主地. ❷艰难地,吃力地. Больно́й чу́вствовал уста́лость, несвобо́дно дыша́л. 病人感到疲乏,吃力地呼吸着. ❸[用作无人称谓语]*кому-чему*(感到)不自由,受拘束;不自在,吃力. В чи́стом пла́тье то́же несвобо́дно ходи́ть. 穿着干净衣服也感到受拘束.

несвобо́дность, -и[阴]несвобо́дный 的抽象名词.

несвобо́дный; -ден, -дна[形]不能自主的,无独立地位的. ~ые лю́ди 无独立地位的人. ◇**несвобо́дное истече́ние**〈理,技〉不自由溢流. **несвобо́дный челове́к** 已婚的人(男女都可以用).

несводи́мость, -и[阴]несводи́мый 的抽象名词;〈数〉既约性.

несводи́мый[形]无法归并的;〈数〉不可再约的.

несвоевре́менность, -и[阴]несвоевре́менный 的抽象名词.

несвоевре́менный; -енен 及 -мен, -енна[形]不及时的;不适时的,不合时宜的(副 **несвоевре́менно**). ~ая по́мощь 不及时的援助. ~ прие́зд 来得不是时候. ~ая шу́тка 不合时宜的玩笑. Она́ несвоевре́менно узна́ла о сме́рти отца́. 她没有及时知道父亲去世的消息.

несво́йственность, -и[阴]与…的本性不合,不一般,不寻常.

несво́йственный; -енен 及 -вен, -енна[形]*кому* 不合乎…本性的,非…所特有的,非…所固有的,对…来说是不一般的(副 **несво́йственно**). ~ ему́ (或 для него́) посту́пок 不合乎他本性的行为. Небре́жность ему́ несво́йственна. 他并不是疏忽大意的人.

несвы́чный[形]*кому-чему*〈俗〉为…所不习惯的. ~ые на́шему у́ху европе́йские о́перы 我们听不惯的欧洲歌剧.

несвя́занность, -и[阴]несвя́занный 的抽象名词.

несвя́занный[形](与…)没有联系的;游离的.

несвя́зность, -и[阴]несвя́зный 的抽象名词.

несвя́зный; -зен, -зна[形]不连贯的,前后不相连的,杂乱无章的(副 **несвя́зно**). ~ расска́з 不连贯的叙述. Он говори́л несвя́зно. 他讲话不连贯.

несгиба́емость, -*и* [阴] несгиба́емый 的抽象名词.
несгиба́емый [形] 不可弯曲的;〈转〉不可压服的,不屈不挠的. ~ сте́ржень 折不弯的钢筋. ~ большеви́к 不屈不挠的布尔什维克. ~ая во́ля 不屈不挠的意志.
несгово́рный; -*рен*, -*рна* [形]〈俗〉= несгово́рчивый.
несгово́рчивость, -*и* [阴] несгово́рчивый 的抽象名词;固执脾气,执拗性格.
несгово́рчивый [形] 难说通的,不好商量的,固执已见的. ~ челове́к 固执已见的人.
несгора́емость, -*и* [阴] несгора́емый 的抽象名词.
несгора́емый [形] 不可燃的;烧不坏的,不怕烧的;耐火的. ~ шкаф 保险柜. ~ые материа́лы 耐火材料
несда́вшийся, -*аяся*, -*ееся* [形] 未投降的,不屈服的.
несдвига́емость, -*и* [阴] 固执,执著(指性格等).
несде́ланное, -*ого* [中] 没做完的事,未了之事,未尽事宜.
несдержа́ние, -*я* [中] 不履行(诺言),失信,失约
несде́ржанность, -*и* [阴] несде́ржанный 的抽象名词.
несде́ржанный; -*жан*, -*жанна* [形] ❶ [只用长尾] 没有履行的(指诺言等). ~ое обеща́ние 没有履行的诺言 ❷ 制止不住的,遏止不住的(副 **несде́ржанно**). ~ вздох 上不住的叹息. ~ая вражде́бность 抑制不住的仇恨. ❸ 不能克制自己的,自制不住的;没有分寸的(副 **несде́ржанно**). ~ челове́к 不能自制的人. Он несде́ржан на язы́к. 他说话没有节制. ~ая речь 没有分寸的言词
несде́ржный; -*жен*, -*жна* [形]〈口语〉= несде́ржанный 3 解.
несдоброва́ть [完,只用不定式] *кому-чему*〈口语〉逃不过灾难(失败、不快的事),必定要倒霉;不会有好下场. Я чу́вствую, что мы когда́-нибудь с ним столкнёмся на у́зкой доро́ге, и одному́ из нас несдоброва́ть. 我觉得,不定什么时候我会跟他狭路相逢,并且我们两人之中必有一人不会有好下场 Оте́ц узна́ет — несдоброва́ть тебе́. 父亲一知道,你就要倒霉啦
несеме́йный [形] 没有家庭的,独身的. общежи́тие для ~ых 单身宿舍. ~ челове́к 没成家的人
несе́ние, -*я* [中] 担负,担任;执行. ~ обя́занностей 担负责任,履行职责. ~ патру́льной слу́жбы 执行巡逻勤务. пра́вила ~я боево́й слу́жбы 战斗勤务执行条例.
несенсибилизи́рованный [形]〈摄〉不含敏化剂的,普通(性)的. ~ые кинофотоматериа́лы 普通性电影摄影材料.
несерьёзность, -*и* [阴] несерьёзный 的抽象名词.
несерьёзный; -*зен*, -*зна* [形] 不认真的,不严肃的,轻浮的,不郑重的;不重要的;不严重的(副 **несерьёзно**). ~ое отноше́ние к рабо́те 对工作不认真的态度 ~ вопро́с 不重要的问题. ~ая ра́на 不严重的伤. ~ челове́к 轻浮的人.
несессе́р [нэсэсэ́], -*а* [阳] ❶ 梳妆盒,化妆用品箱. ❷ (妇女用的)针线包.
несжа́тый [形] 尚未收割的,没有收割的. ~ая рожь 尚未收割的黑麦. ~ое по́ле 没有收割的地.
несжима́емость, -*и* [阴] несжима́емый 的抽象名词.
несжима́емый [形] 不可压缩的. ~ая жи́дкость 不可压缩(性)液体
неси́льный; -*лен* 及 -*лён*, -*льна́*, -*льно*, -*льны* 及 -*льны́* [形] 不强烈的,弱的(副 **неси́льно**). ~ ветеро́к 微风. ~ свет 微弱的灯光. ~ го́лос 微弱的声音.
несимметри́ческий [形] = несимметри́чный.
несимметри́чность, -*и* [阴] несимметри́чный 的抽象名词.
несимметри́чный; -*чен*, -*чна* [形] 不对称的;不匀称的(副 **несимметри́чно**).
несимпати́чность, -*и* [阴] несимпати́чный 的抽象名词.
несимпати́чный; -*чен*, -*чна* [形] 不讨人喜欢的,令人讨厌的(副 **несимпати́чно**). Ми́тя был ему́ несимпати́чен. 他很不喜欢米佳. держа́ть себя́ несимпати́чно 举止令人讨厌.
несказа́нный [形,阳短不用]〈雅〉难于表达的,难以言状的,非言语所能形容的;极其的,特别的(副 **несказа́нно**). ~ая ра́дость 说不出的高兴. ~ успе́х 特别成功. Я несказа́нно благода́рен ему́. 我特别感激他.
нескладёха, -*и* [阳及阴]〈俗〉糊里糊涂的人,迟钝的人.
нескла́дица, -*ы* [阴]〈口语〉无条理,无意义,胡说八道;紊乱,混乱. бормота́ть ~у 嘟囔些莫名其妙的废话. душе́вная ~ 心绪烦乱.
нескла́дность, -*и* [阴] нескла́дный 的抽象名词.
нескла́дный; -*ден*, -*дна* [形] (副 **нескла́дно**) ❶〈口语〉不匀称的,(各部分)不协调的,不相称的;笨拙的;式样难看的,做得粗糙的. ~ая фигу́ра 不匀称的体形. ~ая постро́йка 结构不相称的建筑物. ~ые журавля́та 笨拙的小鹤. ~ чепе́ц 式样难看的女帽. ❷ 不连贯的,表达不恰当的;不谐调的. ~ расска́з 不连贯的叙述. ~ое пе́ние 不和谐的歌声. ❸ 有缺陷的,不如意的. ~ая жизнь 不如意的生活.
нескле́пистый; -*ист*, -*иста* [形]〈俗〉不匀称的,笨拙的.
несклóнный; -*óнен*, -*онна́*, -*óнно* [形]〈旧〉❶ 对…不感兴趣的,对…不抱好感的 ❷ [用作名词] **несклóнный**, -*ого* [阳]; **несклóнная**, -*ой* [阴] 不中意的人,没好感的人.
несклоня́емость, -*и* [阴] несклоня́емый 的抽象名词
несклоня́емый [形]〈语〉不变格的. ~ые существи́тельные 不变格名词.
неско́ванность, -*и* [阴] 不受拘束,无拘无束.
неско́льзкий [形] 不滑的,不光滑的. ~ие покры́тия па́луб 甲板上不滑的覆面层.
не́сколько[1], -*их* [数] 几,几个,一些. отпи́ть ~ глотко́в 喝几口. прочита́ть ~ строк 读几行. в ~их шага́х 在几步远处. расска́зать в ~их слова́х 简短地叙述. размести́ть по не́скольку (或〈口语〉по ~) челове́к в пала́тках 在各帐篷里分别安置几个人.
не́сколько[2] [副] 一点儿,有些,有点儿,有几分. сде́лать ~ бо́льше 做大一点儿;多做一点儿. ~ отвлёчься от основно́й те́мы 有点儿离开本题. Го́лос у него́ не́сколько си́плый. 他的嗓子有点嘶哑.
несколькоме́сячный [形] 几个月的,持续几个月的. ~ о́пыт 几个月的经验
неско́нча́емость, -*и* [阴] несконча́емый 的抽象名词.
несконча́емый [形] 无穷尽的,没有止境的,没完没了的;接连不断的;特别长的(副 **несконча́емо**). ~ые спо́ры 没完没了的争论. ~ая ночь 漫长的夜. По доро́ге тяну́лся несконча́емый обо́з 路上行进着望不到头的车队 Дожди́ шли несконча́емо. 雨连绵不断地下.
нескро́мно [副] ❶ 见 нескро́мный. ❷ [用作无人称谓语] 不体面;不谦逊;不礼貌. Мне ка́к-то да́же и нескро́мно про свои́ серде́чные ра́ны говори́ть. 我甚至感到叙说自己心灵的创伤有些不体面.
нескро́мность, -*и* [阴] нескро́мный 的抽象名词;不谦逊的言行. допусти́ть ~ 做出不礼貌的事. Извини́те меня́ за нескро́мность, позво́льте узна́ть ва́шу фами́лию. 请原谅我的冒昧,请问贵姓.
нескро́мный; -*мен*, -*мна́*, -*мно* [形] (副 **нескро́мно**) ❶ 不谦虚的,不虚心的. ~ а́втор 不谦虚的作者. ~ое самовосхвале́ние 不谦虚的自夸. ❷ 不客气的;不知分寸的,不礼貌的. Извини́те за нескро́мный вопро́с, ско́лько вам лет? 原谅我提个不礼貌的问题,您多大年纪? ❸ 不体面的;不知羞耻的. ~ая по́за 不体面的姿势. Она́ ведёт себя́ о́чень нескро́мно. 她的行为很不体面.
нескрыва́емый [形] 不掩饰的;明显的(副 **нескрыва́емо**). ~ая ра́дость 毫不掩饰的高兴心情.
нескý чно [шн] [副] ❶ 见 нескý чный. ❷ [用作无人称谓语] 不寂寞. Вам со мной нескý чно. 您和我在一起不会寂寞.
нескý чный [шн]; -*чен*, -*чна́*, -*чно* [形] 不令人感到无聊乏味的;不枯燥的,很有意思的;快活的(副 **нескý чно**). ~ челове́к 快活的人. нескý чно провести́ вре́мя 时光过得不枯燥.
несла́бнущий, -*ая*, -*ее* [形] 没有减弱的,没有衰退的. ~ая си́ла 没有衰减的精力. ~ая геро́ика 毫无逊色的英勇精神.
несла́дкий; -*док*, -*дка́*, -*дко* [形] 不甜的;〈转,口语〉不愉快的(副 **несла́дко**). ~ чай 不甜的茶. Несла́дко тóже и каза́чье житьи́шко. 哥萨克的生活也并不甜美. Емý жило́сь несла́дко. 他生活得很不愉快
несла́дко [副] ❶ 见 несла́дкий. ❷ [用作无人称谓语] 很不愉快,难过,痛苦. Несла́дко бы́ло на ка́торге. 服苦役是痛苦的.

неслáженность, -*и*[阴]неслáженный 的抽象名词.
неслáженный[形]未调整好的;不谐调的,不和谐的;紊乱的、零乱的(副 **неслáженно**). ～ое пéние 不和谐的歌声. ～ая стрельбá 零乱的射击. неслáженно рабóтать 工作不协调.
несловоохóтливость, -*и*[阴]несловоохóтливый 的抽象名词.
несловоохóтливый[形]不爱说话的,沉默寡言的.
неслоговóй[形]〈语〉非音节的,不构成音节的. ～ые звýки 非音节音.
неслогообразýющий, -*ая*, -*ее*[形] = неслоговóй.
неслóжность, -*и*[阴]неслóжный 的抽象名词
неслóжный; -*жен*, -*жнá*, -*жно*[形]❶不复杂的,简单的;单纯的. ～ механи́зм 简单的机械. ～ напéв 简单的曲调. ～ и наи́вный человéк 单纯天真的人. ❷不费力的,容易的,不难的. ～ое поручéние 不难完成的委托. ～ вопрóс 不难解决的问题
нéслух, -*а*[阳]〈俗〉不听话的人(多指小孩).
неслы́ханный[形,阳短不用]前所未闻的,闻所未闻的,空前的(副 **неслы́ханно**). ～ рост производи́тельности трудá 劳动生产率的空前增长. ～ая удáча 空前的成功. ～ успéх 空前的成就. ～ые звéрства 闻所未闻的残暴兽行.
неслы́шимый[形]听不见的(副 **неслы́шимо**).
неслы́шно[副]❶见 неслы́шный. ❷[用作无人称谓语]听不见. Вéру стáло неви́дно и неслы́шно. 看不到薇拉的身影,也听不到她的话语了.
неслы́шность, -*и*[阴]неслы́шный 的抽象名词.
неслы́шный; -*шен*, -*шнá*, -*шно*, -*шны* 及 -*шны́*[形]无响声的,听不见的,无声无息的;悄悄的;〈转〉未听说过的,默默无闻的(副 **неслы́шно**). подойти́ ～ыми шагáми 或 подойти́ неслы́шно 悄悄地走近. ～ стари́к 默默无闻的老人. Неслы́шно теклá рекá. 河水静悄悄地流着. Мнóгие гóды неслы́шно прошли́. 不知不觉地过去了好多年.
несмáзанный[形]没有上润滑油的. как ～ое колесó 像没上油的车轱辘(吱嘎作响).
несмéлость, -*и*[阴]несмéлый 的抽象名词.
несмéлый; -*мéл*, -*лá*, -*éло*[形](副 **несмéло**)❶不勇敢的,没勇气的;胆小的. говори́ть несмéло 胆怯地说. ❷微弱的,模模糊糊的. ～ дымóк 一缕淡淡的青烟.
несменя́емость, -*и*[阴]❶不可更换;不可更换性. ❷〈法〉不可撤任,终身制. ～ судéй 法官终身制.
несменя́емый[形]❶不可更换的,永不更换的. ❷〈法〉不可撤任的,终身的. ～ судья́(某些国家的)终身法官.
несмéтность, -*и*[阴]несмéтный 的抽象名词.
несмéтный; -*тен*, -*тна*[形]不可计量的,不可胜数的,无数的(副 **несмéтно**). ～ые нарóдные богáтства 不可计量的人民财富. ～ые тóлпы 无数的人群.
несмещённый[形]: **несмещённая оцéнка**〈统〉无偏估计.
несмея́на, -*ы*[阴]: **несмея́на-царéвна**〈民诗,谑,讽〉不苟言笑的公主,冷面美人(指沉静、严肃的妇女)
несминáемость, -*и*[阴]несминáемый 的抽象名词.
несминáемый[形]不皱的,抗皱的,防皱的(指织物). ～ая ткань 不皱的织物.
несмолкáемость, -*и*[阴]несмолкáемый 的抽象名词.
несмолкáемый[形]经久不息的,不停息的(指声音等). ～ые аплодисмéнты 经久不息的掌声. ～ шум прибóя 不停息的波浪拍岸声.
несмолкáющий, -*ая*, -*ее*[形] = несмолкáемый.
несмотрéние, -*я*[中]〈旧〉没有照看,看管不周. Всё твоё несмотрéние. 都是因为你没有看管好.
несмотря́[前]*на что* 不顾…,尽管…,虽说…. ～ на э́то 尽管如此. ～ на всё 不顾一切,无论如何. Занимáется несмотря́ на устáлость. 虽然累,他还是在学习. Пошли́, несмотря́ на то что шёл дождь. 虽然下雨,他们还是去了. ◇**несмотря́ ни на что** 无论如何,在任何情况下. Он, несмотря́ ни на что, умéл по настоя́щему жить. 不管怎么样,他会真正地生活.
несмывáемость, -*и*[阴]несмывáемый 的抽象名词.
несмывáемый[形]❶洗不掉的. ～ые крáски 洗不掉的油漆. ❷〈转〉难以摆脱的,洗刷不掉的. ～ позóр 洗刷不掉的耻辱.

нéсмысель, -*сля*[阳]〈俗〉= несмышлёныш.
несмы́сленность, -*и*[阴]〈旧,俗〉несмы́сленный 的抽象名词.
несмы́сленный; -*лен*, -*ленна*[形]〈旧,俗〉不机灵的,不懂事的,愚笨的;毫无意义的(副 **несмы́сленно**).
несмышлёнок 及 **несмыслёнок**, -*нка*[阳]〈俗〉= несмышлёныш.
несмышлёность, -*и*[阴]〈俗〉несмышлёный 的抽象名词.
несмышлёночек 及 **несмыслёночек**, -*чка*[阳]〈俗〉несмышлёнок 及 несмыслёнок 的表爱.
несмышлёный[形]不懂事的(多指孩子).
несмышлёныш 及 **несмыслёныш**, -*а*[阳]〈口语〉不懂事的孩子.
неснижáемый[形]不降低的,不减低的.
неснос́имый[形] = несно́сный.
несно́сность, -*и*[阴]несно́сный 的抽象名词;难以忍受的处境.
несно́сный; -*сен*, -*сна*[形]令人难忍的;讨厌的,令人厌恶的(副 **несно́сно**). ～ая боль 难忍的疼痛. ～ая жарá 难以忍受的炎热. ～ая тоскá 不堪忍受的忧愁. ～ая погóда 讨厌的天气. ～ харáктер 令人难忍的性格. несно́сно капри́зный 任性得令人讨厌的. Какóй ты несно́сный! 你真讨厌!
неснятóй[形]: **неснятóе молокó** 未脱脂奶,全脂奶.
несоблюдéние, -*я*[中]不遵守,违反. ～ закóна 不遵守法律. ～ срóка 不遵守期限.
несóбственный[形]非本身的;非原来的,非原有的;非私人(个人)的. ～ велосипéд 非私人所有的自行车. ◇**несóбственный интегрáл**〈数〉非正常积分. **несóбственный элемéнт**〈数〉非正常元素,假元素.
несовершеннолéтие, -*я*[中]未成年.
несовершеннолéтний, -*яя*, -*ее*[形]❶未成年的. ～ престýпник 未成年的罪犯. ❷[用作名词]**несовершеннолéтний**, -*его*[阳]; **несовершеннолéтняя**, -*ей*[阴]未成年人. Несовершеннолéтние не имéют прáва гóлоса при вы́борах. 未成年人没有选举权.
несовершéнность, -*и*[阴]несовершéнный[1] 的抽象名词.
несовершéнный[1]; -*éнен*, -*éнна*[形]不完善的,不完备的,不完美的. óчень ～ая рабóта 很不完善的工作(或作品).
несовершéнный[2][形]: **несовершéнный вид**〈语〉(动词的)未完成体.
несовершéнство, -*а*[中]不完善,不完备,不完美.
несовмести́мость, -*и*[阴]❶несовмести́мый 的抽象名词. ❷〈生物〉不相容性,不亲合性. ～ органи́зма 机体(对异体的)不相容. ～ ткáней 或 ткáневая ～ 机体组织的不亲和性.
несовмести́мый[形]不能并存的,不相容的,不能兼容的. ～ые поня́тия 不能并存的概念. ～ые дóлжности 不能兼任的职务. Метафи́зика абсолю́тно несовмести́ма с диалéктикой. 形而上学同辩证法是绝对不相容的. Такóй постýпок несовмести́м со звáнием члéна пáртии. 这样的行为与党员的称号是不相容的.
несовмéстность, -*и*[阴]〈旧〉несовмéстный 的抽象名词.
несовмéстный; -*тен*, -*тна*[形]〈旧〉= несовмести́мый. ◇**несовмéстные уравнéния**〈数〉不相容方程.
несовпадéние, -*я*[中]不相符合,不吻合. ～ дéнежных поступлéний и платежéй 现金收支不符.
несовратúмый[形]〈旧,文语〉始终不渝的,毫不动摇的,一贯到底的.
несовремéнность, -*и*[阴]несовремéнный 的抽象名词.
несовремéнный; -*мéнен*, -*мéнна*[形]不合乎当代精神的,不符时代要求的;旧式的,式样不时兴的(副 **несовремéнно**).
несоглáсие, -*я*[中]❶不一致,分歧. ～ во взгля́дах 观点不一致. ❷不和,不和睦,纠纷. ～ в семьé 家庭不和. Мéжду ни́ми вéчные несоглáсия. 他们之间总是闹纠纷. ❸不同意,不赞同,拒绝. Я ужé сообщи́л о своём несоглáсии. 我已经告诉过我不同意. ～ на отъéзд 拒绝动身. ❹〈地质〉不整合. стратиграфи́ческое ～地层不整合.
несоглáсица, -*ы*[阴]〈旧,俗〉分歧,不和,争吵.
несоглáсно[副]❶〈俗〉不同地,不一样地,有区别地. ～ мы́слящие лю́ди 观点不同的人. ❷不协调地;不和睦地. жить ～生

活不和睦. ❹(与 с 构成复合前置词)与…相反. Селéнин, совершéнно несоглáсно со своéй характéрной сдéржанностью, неожи́данно горячó вы́разил своё противоположное мнéние. 谢列宁一反平时沉着的性格,突然激烈地提出了自己的相反意见.

несогла́сный; -сен, -сна[形] ❶ *с кем-чем* 不同意的,不赞同的;(*на что* 或接不定式)不同意做…的. Я несоглáсен с вáшим мнéнием. 我不同意您的意见. Они́ несоглáсны мéжду собóй. 他们之间意见不一致. Он несоглáсен на переéзд. 他不同意搬家. ❷ *с кем-чем* 与…不相称的,与…不相符合的. Он стал вести́ жизнь, несоглáсную с егó весёлым харáктером. 他过起了与他那快活的性格不相合的生活. ❸不和谐的;不协调的. ~ хор 不和谐的合唱. ~ая рабóта 不协调的工作. ❹不和睦的. ◇**несоглáсное залегáние**〈地质〉不整合产状.

несогласо́ванность, -и[阴] ❶несогласóванный 的抽象名词. ❷〈语〉非一致关系.

несогласо́ванный; -ван, -ванна[形] ❶(互相)不协调的,不一致的. ~ые дéйствия(互相)不协调的行动. ~ая рабóта 不协调的工作. ❷未达成协议的,未商量好的,未经同意的. ~ докумéнт 未达成协议的文件. ❸〈语〉非一致的. ~ое определéние 非一致定语.

несоглаше́ние, -я[中]〈旧〉不同意,拒绝.

несоедини́мость, -и[阴]несоедини́мый 的抽象名词.

несоедини́мый[形]不可联合(结合,组合)的,无法结合的.

несоздава́емость, -и[阴]〈哲〉(物质的)不生性(古希腊唯物主义哲学家德谟克利特的术语).

несознава́емый[形]认识不到的,意识不到的(副 **несознавáемо**).

несо́знанность, -и[阴]несóзнанный 的抽象名词.

несо́знанный[形] = неосóзнанный.

несозна́тельность, -и[阴]没有觉悟,不自觉;〈口语〉不自觉的行为.

несозна́тельный; -лен, -льна[形](副 **несознáтельно**) ❶没有意识的;没有意识到的. ~ ребенок 没有意识的婴儿. ❷没有觉悟的;不自觉的. ~ человéк 没有觉悟的人,不自觉的人. ~ое отношéние к обя́занностям 对义务缺乏自觉的态度.

несоизмери́мость, -и[阴]несоизмери́мый 的抽象名词.

несоизмери́мый[形] ❶〈数〉不可通约的,无公度的. ❷〈转〉毫无共同之处的,完全不同的,不能相比的. ~ые поня́тия 完全不同的概念.

несократи́мость, -и[阴]несократи́мый 的抽象名词.

несократи́мый[形]〈数〉不可约的,约不开的. ~ая дробь 不可约分数.

несокруши́мость, -и[阴]несокруши́мый 的抽象名词.

несокруши́мый[形]牢不可破的,坚不可摧的,非常坚固的;不可动摇的,坚定的(副 **несокруши́мо**). ~ое здорóвье 极为健壮的体格. ~ оплóт 牢不可破的堡垒. ~ая вóля 坚定的意志. ~ая вéра 不可动摇的信心.

несолёный[形]没(用盐)腌过的.

несоли́дность, -и[阴]несоли́дный 的抽象名词.

несоли́дный; -ден, -дна[形](外表)没有风度的,没有威仪的;(行为举止)不稳重的,有失体面的(副 **несоли́дно**). Он вы́глядит несоли́дно. 他显得没有风度.

несо́лоно[副]〈俗〉不够咸. ◇**несóлоно хлебáвши**〈俗〉毫无所获,希望落空. Дирéктор дóлго бесéдовал с нáми, но отпусти́л несóлоно хлебáвши. 经理与我们谈了很久,但一无所获.

несомне́нно[副] ❶见 несомнéнный. ❷[用作插入语]肯定,一定,毫无疑义. Погóда, несомнéнно, стáнет тёплой. 天气肯定要转暖. ❸[语气]毫无疑问,当然. Он умён? —Несомнéнно. "他聪明吗?""当然."

несомне́нность, -и[阴]несомнéнный 的抽象名词.

несомне́нный; -éнен, -éнна[形]毫无疑义的,无疑的;显然的(副 **несомнéнно**). ~ая прáвда 无可怀疑的真理. ~ факт 确凿的事实. ~ успéх 无疑的成功. несомнéнно прáвильно 毫无疑义地正确.

несомни́тельность, -и[阴]〈旧〉= несомнéнность.

несомни́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉= несомнéнный.

несообрази́тельность, -и[阴]несообрази́тельный 的抽象名词.

несообрази́тельный; лен, льна[形]脑筋迟钝的,不机灵的,不善于领会的.

несообра́зно[副] ❶见 несообрáзный. ❷[用作无人称谓语]不得当,不恰当. Несообрáзно так поступáть. 这样做不恰当.

несообра́зность, -и[阴] ❶несообрáзный 的抽象名词. Я ви́жу всю несообрáзность остáвить слýжбу. 我看到丢下工作是完全不恰当的. ~ действи́тельности с идеáлом 现实和理想的不一致. ❷不恰当的言行. сказáть ~и 讲些不恰当的话.

несообра́зный; -зен, -зна[形]〈文语〉(与现实、要求、理智等)相矛盾的,不合时宜的,不得当的;乖僻的,荒谬的(副 **несообрáзно**). ~ с впечатлéнием 与印象绝然不同的. Он на экзáменах предлагáл вопрóсы довóльно несообрáзные. 他考试时提了一些很不得当的问题. ~ая скáзка 荒诞离奇的神话. ~ое поведéние 荒谬的行为. И одéт стари́к был тóже кáк-то несообрáзно. 老人连穿着也有些古怪.

несообщи́тельность, -и[阴]〈旧〉= необщи́тельность.

несообщи́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉= необщи́тельный.

несоотве́тственность, -и[阴]несоотвéтственный 的抽象名词.

несоотве́тственный; -вен, -венна[形] *чему* 不适合于…的,不合乎…的;不适当的(副 **несоотвéтственно**). ~ые момéнту услóвия 不合时宜的条件. Тон её рéчи был несоотвéтственно содержáнию спокóен. 她说话的语调平稳得和内容不相称.

несоотве́тствие, -я[中]不相适合,不相称,相抵触. ~ предыдýщим рассуждéниям 与前面的论述不一致. ~ мéжду преступлéнием и наказáнием 处罚和罪行不相当. Ли́ца их бы́ли рáдостны, в пóлном несоотвéтствии с обстанóвкой. 他们个个喜笑颜开,和当时的气氛完全不相称.

несоразме́рность, -и[阴]несоразмéрный 的抽象名词. ~ ширины́ с длинóй 宽度和长度不相称.

несоразме́рный; -рен, -рна[形](大小)不相称的,不成比例的(副 **несоразмéрно**). ~ые сооружéния 大小不相称的建筑物. Солдáты несýт тяжелый труд, несоразмéрный с их си́лами. 士兵们干着与他们体力不相称的重活. Головá у негó несоразмéрно великá. 他的脑袋大得不相称.

несо́ртный[形]低质的,品级低的. ~ товáр 低档商品.

несосвети́мый[形]〈俗〉= несусвéтный (副 **несосвети́мо**).

несосве́тный; -тен, -тна[形]〈俗〉= несусвéтный.

несостоя́тельность, -и[阴] ❶несостоя́тельный 的抽象名词. ~ беднякóй семьи́ 贫农家庭的穷困. ~ в изображéнии «нóвого человéка» 没有能力塑造"新人". ~ поддéрживать сосéднюю диви́зию 无力支援邻近的师团. Несостоя́тельность э́тих посы́лок бьёт в глазá. 这些前提显然是站不住脚的. ❷〈法〉破产;无支付能力.

несостоя́тельный[形] ❶不富有的,不富足的. ~ые лю́ди 不富有的人们. ❷无钱还债的;无支付能力的. ~ должни́к 无支付能力的债户. объяви́ть себя́ ~ым 宣告自己无力偿付. ❸(-лен, -льна)〈转〉无能为力的,无力的,不能有所作为的. В сýщности они́ всё равнó несостоя́тельны пред си́лою враждéбных обстоя́тельств. 实际上他们这些人在敌对势力面前终究是无能为力的. лю́ди, ~ые для продолжéния пути́ 不能继续赶路的人. ❹(-лен, -льна)站不住脚的,根据不足的,无说服力的. ~ая тéория 站不住脚的理论. ~ая аргументáция 无法使人信服的论据.

несоцио́лог, а[阳]非社会学学者,非社会学家.

несою́зный[形]; **несою́зная молодёжь**〈口语〉非团青年,团外青年.

неспе́лость, -и[阴]неспéлый 的抽象名词.

неспе́лый; -пéл, -пелá, -пéло[形]未熟的(指果实等). ~ виногрáд 未熟的葡萄.

неспециали́ст, -а[阳]非专家.

неспе́шность, -и[阴]неспéшный 的抽象名词.

неспе́шный; -шен, -шна[形]缓慢的,不慌不忙的,从容不迫的,不紧迫的(副 **неспéшно**). идти́ ~ым шáгом 不慌不忙地走. ~ое дéло 不紧迫的事情. ~ разговóр 从容不迫的谈话.

неспе́шно отвеча́ть 不慌不忙地回答.

несподру́чно [副]〈俗〉❶见 несподру́чный. ❷[用作无人称谓语](接不定式)不顺手,不合手;不方便;不合适. Тяжело́, несподру́чно рабо́тать на моро́зе. 在严寒中工作艰苦又不方便. Так нести́ чемода́н мне несподру́чно. 这样拿箱子我不顺手.

несподру́чность, -и[阴]〈俗〉несподру́чный 的抽象名词.

несподру́чный; -чен, -чна[形]〈俗〉不顺手的,不方便的;不合手的,不得心应手的;不相宜的(副 **несподру́чно**). Эта рабо́та мне несподру́чна. 这工作我感到不顺手. ~ помо́щник 不得力的助手.

неспоко́йно [副]❶见 неспоко́йный. ❷[用作无人称谓语]不平静,不安宁. Неспоко́йно бы́ло здесь. 当时这儿很不平静. ❸[用作无人称谓语]心神不宁,不安,不平静. Я лёг в посте́ль, но на се́рдце у меня́ бы́ло неспоко́йно. 我躺下了,但心里很不平静.

неспоко́йность, -и[阴]неспоко́йный 的抽象名词.

неспоко́йный; -о́ен, -о́йна[形](副 **неспоко́йно**)❶不安的,不安宁的,不安定的. ~ челове́к 心情不安的人. ~ жеребёц 不安静的公马. ~ нрав 不安静的性格. ~ взгляд 不安的眼神. ~ые дни 不安定的日子. с ~ой душо́й 内心不平静地. ❷变化无常的,风雨交加的(指自然现象);多风浪的(指河流). ~ая пого́да 变化无常的天气. ~ая река́ 湍急的河流.

неспоко́йствие, -я[中]不安,不平静,不安宁.

неспо́рный; -рен, -рна[形]〈旧〉= бесспо́рный (副 **неспо́рно**).

неспо́рость, -и[阴]неспо́рый 的抽象名词.

неспо́рый; -по́р, -пора́, -по́ро[形](副 **неспо́ро**)〈俗〉❶不顺手的;不出活的,动作迟钝的. ~ая рабо́та 不顺手的工作. ~ рабо́тник 磨磨蹭蹭的工作人员. Он о́чень неспо́р в движе́ниях. 他行动迟缓. ❷(质量)不合适的,不好的,坏的. Из неспо́рой гли́ны горшки́ не обожжёшь. 不好的土烧不成瓦罐. Ско́ро, да неспо́ро. 做得快,但并不好.

неспосо́бно [用作无人称谓语]〈俗〉不合适;不方便. Неспосо́бно мне там. 我在那里不合适. Дыша́ть ему́ о́чень неспосо́бно. 他呼吸很困难.

неспосо́бность, -и[阴]无能力. ~ глубоко́ воспринима́ть красоту́ приро́ды. 不能深刻领会大自然的美. ~ к исполне́нию свои́х обя́занностей 不能履行自己的职责.

неспосо́бный; -бен, -бна[形]❶[只用长尾]无才干的,没有才能的;(к чему 或接不定式)没有(某种)天赋的,没有(做某事的)才干的. ~ рабо́тник 没有才干的工作人员. ~ к рисова́нию ма́льчик 没有绘画才能的小男孩. ❷(к чему, на что 或接不定式)不能(做某事)的,不会(做某事)的. ~ к борьбе́ 不善于斗争的. ~ на же́ртвы 不能做出牺牲的. Он неспосо́бен на тако́й посту́пок. 他不会做出这样的事. ❸〈俗〉不方便的,困难的. Доро́га была́ о́чень неспосо́бная к ско́рой езде́. 在这种道路上车很难开快.

несправедли́во [副]❶见 несправедли́вый. ❷[用作无人称谓语]不公正,不公道;不正确. Так поступа́ть несправедли́во. 这样做是不公道的.

несправедли́вость, -и[阴]❶不公正,不公道,不公平,非正义(性). ❷非正义的行为,不公正的态度. не терпе́ть ~ей 不能忍受不公正的行为.

несправедли́вый [形]❶不公正的,不公道的,不公平的,非正义的(副 **несправедли́во**). ~ челове́к 不公正的人. ~ пригово́р 不公正的判决. ~ая война́ 非正义的战争. Как вы ко мне несправедли́вы! 您对我多不公道啊! ❷〈旧〉不正确的. ~ое мне́ние 不正确的见解.

неспровоци́рованный [形]非被挑拨起来的.

неспроста́ [副]〈口语〉不是无缘无故地;不无用意地,不无目的地. Неспроста́ он так оби́дчив. 他这样好抱怨不是没有原因的. Он яви́лся к вам неспроста́. 他到您这儿来不是没有目的的.

неспряга́емость, -и[阴]неспряга́емый 的抽象名词.

неспряга́емый [形]〈语〉不变位的. ~ глаго́л 不变位动词.

несрабо́танность, -и[阴](共同工作中的)不协调.

несрабо́танный [形](共同工作中)不协调的. ~ коллекти́в 工作不协调的集体.

несравне́нно [副]❶见 несравне́нный. ❷(与比较级连用)…得多. ~ лу́чше 好得多. ~ ху́же 坏得多.

несравне́нность, -и[阴]несравне́нный 的抽象名词.

несравне́нный; -е́нен, -е́нна[形]〈文语〉❶无比的,不可比拟的,无与伦比的,卓越的(副 **несравне́нно**). ~ тала́нт 无与伦比的才能. Моё сча́стье несравне́нно. 我的幸福是无可比拟的. Она́ поёт несравне́нно. 她唱得美妙绝伦. ❷[用作名词] **несравне́нный**, -ого [阳]; **несравне́нная**, -ой [阴]亲爱的(人).

несравни́мо [副](与比较级连用) = несравне́нно 2 解.

несравни́мость, -и[阴]несравни́мый 的抽象名词.

несравни́мый [形]❶〈文语〉无可比拟的,无比的,无双的;非常好的. ~ое превосхо́дство социалисти́ческого стро́я 社会主义制度的无比优越性. ❷不可同日而语的;完全不相同的. Это — несравни́мые ве́щи. 这是完全不相同的东西.

несро́дность, -и[阴]〈旧〉несро́дный 的抽象名词.

несро́дный; -ден, -дна[形]〈旧〉❶(在…方面)不相同的,无共同之处的. челове́к, ~ ей по взгля́дам 和她观点不同的人. ❷ кому-чему 非…固有的,非…具有的. ~ая мне приро́да 非我所固有的天性.

нестаби́льность, -и[阴]нестаби́льный 的抽象名词.

нестаби́льный; -лен, -льна[形]不稳定的,不固定的.

нестандартизи́рованный [形]非标准化的. ~ое технологи́ческое обору́дование 非标准化工艺设备.

нестанда́ртность, -и[阴]нестанда́ртный 的抽象名词. ~ това́ра 商品不合标准.

нестанда́ртный; -тен, -тна[形]不合标准的;〈转〉不俗气的,不刻板的,别出心裁的. ~ая проду́кция 不合标准的产品. ~ разме́р 不合标准的尺寸. ~ фасо́н 不俗气的样式.

нестаре́ющий, -ая, -ее[形]无时效的,抗时效的,抗老化的. ~ая сталь〈冶〉抗时效钢.

неста́рость, -и[阴]未衰老. душе́вная ~ 精神未衰老.

неста́рый; -а́р, -ара́, -а́ро 及-аро́[形]不老的,比较年轻的. ~ челове́к 年纪不老的人. ~ая сосна́ 一棵不算太老的松树.

неста́точный [形]〈旧,口语〉不适宜的;不可能发生的. ~ое де́ло 不可能发生的事情.

нестациона́рный [形]非常设的;不固定的,不稳定的. ~ проце́сс〈理,技〉不稳定过程.

нестери́льный; -лен, -льна[形]未消毒的,没经过杀菌的. Он боя́лся прикосну́ться к чему́-нибудь нестери́льному. 他怕接触某种未经消毒的东西.

нестерпи́мость, -и[阴]нестерпи́мый 的抽象名词. ~ бо́ли 不可忍受的疼痛. до ~и 不可忍受,受不了.

нестерпи́мый [形]不可忍受的,难以忍受的,受不了的(副 **нестерпи́мо**). ~ая оби́да 不能忍受的委屈. ~ая боль 难以忍受的疼痛. Бы́ло нестерпи́мо жа́рко и ду́шно. 闷热得难受.

нести́, -су́, -сёшь; нёс, несла́; несу́щий; нёсший; несо́мый; несённый (-ён, -ена́); неся́[未]❶[定向](不定向 носи́ть) кого-что 提着,举着,抬着,背着,扛着,抱着(走);(步行)送去,送来;〈转〉带给,传给. ~ на спине́ мешо́к муки́ домо́й 把一袋子面背回家. ~ ребёнка на рука́х 抱着孩子走. ~ на коромы́сле 用扁担挑. ~ на носи́лках 用担架抬. ~ на подно́се стака́н ча́ю 用托盘端来一杯茶. ~ что на себе́ 携带. ~ культу́ру в ма́ссы 把文化带给群众. Куда́ ты несёшь чемода́н? 你把皮箱提到哪去? Они́ несу́т шкаф в ко́мнату. 他们把柜子抬进房间. ❷[定向](不定向 носи́ть) кого-что куда (拉着、载着)疾驰;(牵引着)奔驰;(风、水流等)吹走,冲走. Ло́шади несу́т теле́гу под гору. 马拉着车向山下驰去. Ве́тер несёт ту́чи на восто́к. 风把乌云向东吹去. Река́ несёт лёд к мо́рю. 河水卷着冰块向大海流去. ❸[定向](不定向 носи́ть) кого куда〈俗〉(多用于疑问句或感叹句中,与 чёрт, нелёгкая, бог 等词连用或用作无人称)(匆忙地、不由自主地、鬼使神差地)前往,上…去. Куда́ тебя́ несёт в таку́ю рань? [无人称]你这么早急着往哪去? Кого́ ещё несёт нелёгкая? 这又是谁来啦? ❹〈口语〉(暴风雪)刮起. За о́кнами несла́ вью́га. 窗外风雪大作. ❺[用作无人称]〈口语,不赞〉吹冷风,冒冷气;散发(某种气味、热气等);〈转〉(指人某方面的特征)很

晃眼;…味道十足;…风味很浓. Там превеликий холод: со всех сторон несёт. 那里冷极了,四面透风. Из-под полу несёт холодом. 从地板下面冒凉气. От печки несёт жаром. 炉子散发热气. Из кухни несло чем-то мясным. 从厨房里散发出一种肉味. От него несло чесноком. 他身上有一股蒜味. От него так и несёт древней греческой поэзией. 他的作品颇有希腊古诗的特色. ❼〈转〉что 带来,引起,招致 ~ свободу народу 给人民带来自由 ~ разорение крестьянскому хозяйству 使农民经济破产 Империалистические войны несут страдания трудящимся и сверхприбыли капиталистам. 帝国主义战争使劳动者遭到灾难,给资本家带来超额利润. Фашизм несёт гибель культуре. 法西斯主义使文化遭到毁灭. ❽〈转〉что 遭受,受到 ~ потери 遭受损失 ~ наказание 受到惩罚. ❾〈转〉что 执行(委托、义务等),承担(责任等). ~ патрульную службу 执行巡逻勤务. ~ профсоюзную нагрузку 做工会工作 ~ ответственность 担负责任. ~ обязанность 承担义务. ❿ что〈口语〉胡说 ~ чепуху (或 ахинею, вздор 等)胡说八道. ~ околёсицу 瞎说. ⓫ что 有,包含;〈转〉怀有(某种感情),持(某种看法). Южная горная цепь Тянь-Шаня несёт на вершине по всему гребню вечные снега. 天山南脉的山脊上长年积雪 ~ в своём сердце глубокую любовь к Родине 怀着对祖国的无限热爱. Ты несёшь в себе старое понимание вещей. 你对事物持陈旧的看法. ⓬ что〈技〉支撑,支承. несущая часть сооружения 建筑物的支承部分. ⓭ что〈海〉装备有. Пароход был переделан в военный и вёз на себе несколько орудий. 轮船改成了军舰,装上了好几门大炮. ⓮ что 下(蛋),产(卵). Курица несёт яйца. 母鸡下蛋 ⓯[用作无人称]кого〈俗〉泻肚,拉稀. Ребенка несёт. 小孩泻肚了. ◇**высоко** (或 **гордо**) **нести голову** 昂首,昂着头(表现出自尊或自豪). **нести и с Дона и с моря** 胡诌,瞎扯. **нести крест** 背负起十字架,忍受苦命,遭受不幸. **нести на (своих) плечах** 担负起(重任). ‖完 **снести**(用于13解).

нестись, -*сусь*, -*сёшься*; *нёсся*, *неслась*; *нёсшийся*[未]❶[定向](不定向 носиться)疾驰,飞驰;〈口语〉飞跑;(声音、气味等)传来;〈转,口语〉(消息、谣言等)散布,传播. Корабль несётся на всех парусах. 船满帆飞驶. Ребята несутся со всех ног. 孩子们拼命地跑. Несётся пение. 歌声飞扬. Из кухни несётся запах рыбного жаркого. 从厨房里传来了煎鱼味. Радостная весть неслась по всей стране. 喜讯传遍全国. ❷(时间、事情等)飞逝. Несутся годы. 岁月流逝. ❸(禽类)下蛋,产卵. Куры несутся. 母鸡下蛋. ❹нести 1,13 解的被动. ‖完 **снестись**[2](用于 3 解).

нестойкий; -*оек*, -*ойка*[形]不坚固的,不耐久的;不顽强的,不坚强的(副 **нестойко**). ~ кирпич 不坚固耐用的砖. ~ человек 不坚强的人. ~ое сопротивление 不顽强的抵抗. ~ие отравляющие вещества〈军〉暂时性毒剂.

нестойкость, -*и*[阴]нестойкий 的抽象名词.

нестомчивость, -*и*[阴]〈旧,俗〉нестомчивый 的抽象名词.

нестомчивый[形]〈旧,俗〉不知劳累的,不知疲倦的.

нестор, -*а*[阳]〈动〉啄羊鹦鹉;[复]啄羊鹦哥属(Nestor).

Нестор, -*а*[阳]❶〈希神〉涅斯托耳(希腊史诗中皮罗斯的统治者;以睿智著称,且为人公正,长于言词). ❷〈转〉睿智的长者.

несторианство, -*а*[中]〈宗,史〉聂斯脱利派,景教(基督教的一个派别).

нестоящий, -*ая*, -*ее*[形]〈口语〉没有价值的,不值钱的;不体面的,很坏的. ~ товар 不值钱的商品. ~ое дело 没有意义的事. ~ человек 庸俗卑劣的人.

нестратегический[形]非战略的. ~ самолет 非战略飞机.

нестрекающие, -*их*[复]〈动〉无刺胞亚门(Acnidaria).

нестриженый[形]未剪过(毛、发)的,未修剪过的.

нестрогий[形]不严厉的,相当温和的

нестроевик, -*а*[阳]〈口语〉❶非战斗人员. ❷比战马小的马.

нестроевичка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉比战马小的马.

нестроевой[1][形]〈军〉❶非战斗的;非队列的,队列外的. ~*ая* рота 非战斗连 ~*ая* служба 非战斗部门勤务 ❷[用作名词] **нестроевой**, -*ого*[阳]〈口语〉非战斗人员.

нестроевой[2][形]非建筑用的,不适于建筑用的. ~ лес 非建筑用木材.

нестроение, -*я*[中]〈旧〉无秩序,混乱.

нестройность, -*и*[阴]нестройный 的抽象名词.

нестройный; -*оен*, -*ойна*, -*ойно*[形](副 **нестройно**)❶不匀称的;不整齐的;紊乱的. ~ая фигура 不匀称的体形. ~ые ряды 不整齐的队列. ❷不谐调的,不和谐的. нестройно петь 唱得不和谐.

несть[用作无人称谓语]〈旧,现用作讽〉没有,无. Несть греха в курении табака. 抽烟没什么罪过. ◇**несть конца** *чему* 没有终结,没完没了. **несть числа** *кому-чему* 无数,多极了.

нестяжатели, -*ей*[复]〈宗,史〉禁欲派(15—16 世纪俄国的一个宗教政治派别).

нестяжательный; -*лен*, -*льна*[形]〈旧,文语〉不贪财的,不贪婪的.

нестяжательство, -*а*[中]〈宗,史〉禁欲派的主张.

несудимость, -*и*[阴]〈法〉无前科.

несудом[副]〈方〉: **несудом кричать** (或 **орать** 等)狂叫,拼命喊叫.

несудоходность, -*и*[阴]несудоходный 的抽象名词.

несудоходный; -*ден*, -*дна*[形]不通航的,不能航行的(指河流).

несуетливость, -*и*[阴]несуетливый 的抽象名词.

несуетливый[形]不忙乱的,不慌不忙的(副 **несуетливо**).

несун, -*а*[阳]〈俗〉顺手牵羊拿走公物的人.

несуразица, -*ы*[阴]〈口语〉荒唐事,荒唐话. говорить (或 плести, болтать 等) ~у 胡说八道,胡言乱语.

несуразность, -*и*[阴]〈口语〉несуразный 的抽象名词;荒唐的想法,荒唐行为. делать ~и 做些荒唐事.

несуразный; -*зен*, -*зна*[形](副 **несуразно**)〈口语〉❶没有道理的,荒谬的,荒唐的. ~ые мысли 荒谬的想法. ❷不匀称的,不端正的. ~ая фигура 不匀称的身材.

несусветица, -*ы*[阴]〈俗〉= несуразица.

несусветность, -*и*[阴]〈口语〉荒唐行为,荒谬想法. нести ~ 做荒唐事,说荒谬话.

несусветный; -*тен*, -*тна*[形](副 **несусветно**)〈口语〉❶荒谬已极的. ~ая чепуха 荒谬已极的胡说八道. ❷极其…的,非常…的. ~ая жара 非常炎热. ~ хитряга 非常狡猾的人. несусветно богатый 非常富有的.

несушка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈农〉产卵家禽,产蛋鸡.

несущественность, -*и*[阴]несущественный 的抽象名词.

несущественный; -*вен* 及 -*венен*, -*венна*[形]无关紧要的,不(关)重要的,没有多大关系的. ~ая разница 无关紧要的差别. Это несущественно. 这不关重要.

несущий, -*ая*, -*ее*[形]❶〈专〉支承的,承重的,承压的,载重的. ~ая арматура〈建〉支承钢筋. ~ая поверхность〈空〉(飞机的)支承面,升力面. ~ие конструкции〈建〉承重结构. ❷〈无线电〉载波的. ~ая частота 载波频率.

несформированность, -*и*[阴]未成形,无定形. ~ духовных устремлений 意向尚未成形.

несходность, -*и*[阴]несходный 的抽象名词.

несходный; -*ден*, -*дна*[形]❶不相似的,不一样的,不相同的; *с кем-чем* 与…不同的. ~ые понятия 不相同的概念. Характеры сестёр были чрезвычайно несходны. 姐妹们的性格很不相同. ❷〈口语〉不上算的,不合适的(副 **несходно**). ~ая цена 不上算的价钱.

несходство, -*а*[中]不一样,不同,相异. ~ характеров 性格不一样. ~ между собой 彼此之间的不同. ~ в характере отца и сына 父子性格的不同.

несхожесть, -*и*[阴]〈口语〉несхожий 的抽象名词.

несхожий, -*ая*, -*ее*; -*ож*, -*а*, -*е*[形]〈口语〉= несходный 1 解.

несценичность, -*и*[阴]несценичный 的抽象名词.

несценичный; -*чен*, -*чна*[形]不适合舞台上演的;不适合上台演剧的. ~ая пьеса 不适合上演的剧本.

несчастливец, -*вца*[阳]〈口语〉不走运的人,不幸者.

несчастливица, -*ы*[阴]〈口语〉несчастливец 的女性.

несчастливость, -*и*[阴]不幸,不走运,不顺遂

несчастливый[形]不走运的,不幸的;不祥的(副 **несчастли-**

во). ~ человéк 不走运的人. ~ денёк 不吉利的日子,倒霉的日子. ~ое предзнаменовáние 不祥的预兆. Он несчастлѝв в семéйной жизни. 他在家庭生活上很不幸.

несчáстненький[形](口语)❶很不幸的,苦命的,倒霉的. ❷[用作名词] **несчáстненький**, -*ого*[阳]; **несчáстненькая**, -*ой*[阴]苦命人,受苦受难的人.

несчáстный; -*тен*, -*тна*[形]❶不幸的,不走运的;悲伤的;悲惨的(副 **несчáстно**). ~ человéк 不幸的人. ~ слýчай 不幸事故. ~ вид 悲伤的样子. кончáться ~ым óбразом 结局悲惨. ❷不吉祥的,不吉利的,(口语)惹祸的,招灾的;倒霉的. ~ая любóвь 不幸的恋爱,不顺遂的爱情. ~ день 不吉利的日子. ~ая кнѝга 不祥的书,惹祸的书. Все неприя́тности произошлѝ из-за э́того несчáстного письмá. 所有的不愉快都是由这封倒霉的信引起的. ❸[用作名词] **несчáстный**, *ого*[阳]; **несчáстная**, -*ой*[阴]不幸的人;(旧,俗)(对流刑犯、苦役犯同情称呼)苦命的人,受苦的人. ❹[常用作呼语](口语)倒霉的家伙,没用的家伙. Слýшай, несчáстный! 听着,倒霉的家伙! ❺(常和 какóй-то, какóй-нибудь, э́тот 等词连用)不值一提的,区区的,微不足道的. какѝе то ~ые сто рублéй 区区一百卢布. какѝх-нибудь ~ых полторá мéсяца 短短的一个半月.

несчáстье, -*я*, 复二 -*тий*[中]不幸,不幸的事情,灾难;(口语)倒霉. Произошлó несчáстье. 发生了很不幸的事情. Несчáстье в том, что здесь нет врачá. 不幸的是这里没有医生. Несчáстье мне с тобóй! 你真叫我倒霉! ◇**имéть несчáстье** (接不定式)不幸,倒霉. Он имéл несчáстье оступѝться. 他不幸摔了一跤. **к несчáстью** 或 **на несчáстье**, **по несчáстью**[用作插入语]不幸(得很),可惜. **трѝдцать три несчáстья**(口语,谑)倒霉事不断.

несчáстьице, -*а*[中](俗)несчáстье 的指小.

несчётность, -*и*[阴]несчётный 的抽象名词.

несчётный; -*тен*, -*тна*[形]不可计算的,无数的(副 **несчётно**). ~ые звёзды 数不清的星星. ~ые сѝлы 不可估量的力量. несчётно богáтый 富得无法计算的,极富的. Он несчетное колѝчество раз повторя́л э́то слóво. 他把这个词重复了无数次.

несъедóбность, -*и*[阴]несъедóбный 的抽象名词.

несъедóбный; -*бен*, -*бна*[形]不能吃的,不可吃的. ~ плод 不能吃的果实.

несъёмный[形]不能拆卸的,不能拆下的;不可分离的.

несы́тность, -*и*[阴]несы́тный 的抽象名词.

несы́тный; -*тен*, -*тна́*, -*тно*[形]吃不饱的,不解饿的. ~ое кýшанье 不解饿的食物.

несы́тость, -*и*[阴]несы́тый 的抽象名词.

несы́тый; -*сыт*, -*сыта́*, -*сыто*[形]❶没吃饱的,饥饿的. ~ я́стреб 饿鹞. ❷(转)贪婪的,贪而无厌的. ~ взгля́ды 贪婪的眼光.

нести́к, -*а́*[阳](海上浮流的)大冰块,小冰山,聚积浮冰.

нет[语气]❶不;不是;没有(对对方提问、意见、建议等的否定回答或否定、修正自己前面的说法). Вы пойдёте в кинó? ——Нет, не пойдý. "您去看电影吗?""不,不去看." Нет, не соглáсен. 不,我不同意. Нет, подождѝте, ещё нáдо подýмать. 不,等一等,还得再考虑考虑. Ты приходѝ зáвтра вéчером. Нет, послезáвтра. 你明天晚上来吧. 不,后天吧. Пойдёшь ѝли нет? 你去不去呀? Онѝ счита́ют егó герóем, а я нет. 他们认为他是个英雄,我可不那么看. Возни́к спор: однѝ утверждáли, что кнѝга замечáтельная, а другѝе —— что нет. 发生了争论,一些人说书好,另一些人说不好. ❷(口语)不(用于句首,加强语气,引起对方注意). Нет, ты тóлько посмотрѝ, что э́то за чýдо! Прéлесть! 不,你只要瞧一瞧,就知道这真是奇迹呀! 美极了! ❸[用作连接词](口语)(常和 так, да 及 же 连用,表示让步、对比意义)可是,然而. Три кнѝги емý принёс, так нет, емý всё мáло. 给他拿来 3 本书了,可是他还嫌少. Дóктор велéл лежáть, да нет: всё ýтро пѝшет, а вéчером в кáрты игрáет. 大夫让卧床,可是他呢,却一上午都写东西,晚上还玩牌. ❹[用作无人称谓语] *когó-чегó* 没有. Нет врéмени. 没有时间. Егó нет дóма. 他不在家. ❺[用作名词] **нет**, -*а*[阳](旧)(只用在少数俗语或固定组合中). На нет и судá нет. 没有只好没有. пирогѝ с нéтом (谑)没有馅的包子. свестѝ на нет 使…化为乌有,一笔勾销;使失去意义. сойтѝ (或 свестѝсь) на нет(口语)完全消失,丧失意义,失去效用. ◇**А (то) нет?** (俗)难道不是这样吗? **В ногáх прáвды нет.** 坐下吧! 别站着啦! (请人坐下时用的套语). **нет как нет** 或 **нет и (да) нет**(口语)老是没有,踪影皆无. Но день протёк, и нет отвéта, другóй настáл: всё нет как нет. 但是一天过去了,不见回讯,第二天了,还是杳无音信. **нéт-нéт да и**(口语)间或,偶尔也. Он хорошó говорѝт по-рýсски, но нет-нет да и ошибётся. 他俄语说得好,但偶尔也出错. **Нет так нет**(口语)没有就没有吧;不行就不行吧(表示妥协). **нет (тогó) чтóбы**(接不定式)(口语)从不,从来没有,从未. Он чáсто опáздывает. Нет тогó чтóбы вóвремя прийтѝ на заня́тия. 他常迟到,从来没有按时上过课. **Никáк нет.** 不是,没有(军人对上级恭敬的否定答语). **Скажѝ нет**(口语)你能说不是吗(表示肯定). Онá красáвица, скажѝ нет. 她真美,是吧. **Чегó тóлько нет!** (口语)什么都有,什么没有啊! **Когó тóлько нет!** (口语,常用作讽)什么人没有啊!

нетабáчный[形]与烟草无关的.

нетактѝчность, -*и*[阴]❶нетактѝчный 的抽象名词. ❷失礼的言行,没有分寸的话语. допустѝть ~ 举止失当;话语不妥.

нетактѝчный; -*чен*, -*чна*[形]不知分寸的;有失分寸的;不知轻重的(副 **нетактѝчно**). ~ постýпок 不知分寸的行为. нетактѝчно поступáть 做事有失分寸.

неталáнтливость, -*и*[阴]неталáнтливый 的抽象名词.

неталáнтливый[形]无才能的,无才干的;平庸的,平淡无奇的. ~ писáтель 无才能的作家. ~ая кнѝга 平庸的书.

нетáлый[形](冰、雪等)没有融化的;不融化的. ~ снег 没有融化的雪.

нетáющий, -*ая*, -*ее*[形]不融化的.

нетвёрдость, -*и*[阴]нетвёрдый 的抽象名词.

нетвёрдый; -*вёрд*, -*верда́*, -*вёрдо*[形]不硬的;不牢固的;不坚定的,不坚强的(副 **нетвёрдо**). ~ грунт 不硬的土壤. ~ харáктер 不坚强的性格. ~ые знáния 不巩固的知识. Он нетвёрд в матемáтике. 他数学学得不牢固. нетвёрдо держáться на ногáх 两脚站得不稳. Я нетвёрдо увéрен. 我不坚信. нетвёрдо сказáть 说得不坚决.

нéтель, -*и*[阴](农)未配种的小母牛,尚未生过犊的母牛.

нетерпёж, -*ежá*[阳](俗,谑) = нетерпéние. Нетерпёж егó взял. 他忍不住了.

нетерпелѝвец, -*вца*[阳](俗)没耐性的人,急性子(的人).

нетерпелѝво-торжествýющий, -*ая*, -*ее*[形]忍不住扬扬得意的. ~ое состоя́ние 忍不住扬扬得意的心情.

нетерпелѝвость, -*и*[阴]нетерпелѝвый 的抽象名词.

нетерпелѝвый[形]无耐性的;心急的;不耐烦的(副 **нетерпелѝво**). ~ человéк 性急的人. нетерпелѝво ждать 不耐烦地等待,焦急等待.

нетерпéние, -*я*[中]不耐烦,焦急. проявѝть ~ 显出不耐烦. Жду с нетерпéнием твоегó письмá. 急切地等候你的来信.

нетерпи́мость, -*и*[阴]❶不可容忍,无法容忍. ~ поведéния 行为令人难以容忍. ❷不忍让的态度,偏执的态度. ~ к недостáткам 对缺点不容忍. Онѝ испóлнены нетерпи́мостью к другѝм. 他们对人偏执.

нетерпи́мый[形](副 **нетерпи́мо**)❶无法容忍的,不可容忍的. ~ое поведéние 不可容忍的行为. ~ое отношéние к рабóте 不能容忍的工作态度. ❷容不得人的,偏执的. ~ человéк 容不得人的人. ~ к чужѝм мнéниям 容不得别人意见的. нетерпи́мо относѝться к крѝтике 不能听取批评.

нетёсаный[形]❶未经砍削的,未镑过的. ~ кáмень 没有砍削的石头. ~ое бревнó 没有镑过的原木. ❷(转,俗)未受过教育的,没文化的,粗野的.

нéти: в нéтях(旧,谑)早就不在,不知下落. пребывáть в нéтях 不知去向.

неткáный[形]非织造的. ~ые материáлы 非织造材料.

нетлéние, -*я*[中](旧,文语)不朽,不腐烂,不溃烂.

нетлéнность, -*и*[阴](文语)нетлéнный 的抽象名词.

нетлéнный; -*éнен*, -*éнна*[形](副 **нетлéнно**)(雅)永垂不朽

的;永恒的. -ая сла́ва 永垂不朽的光荣. ◇**нетле́нные оста́нки**〈雅〉(使徒的)圣骨.

нетова́рищеский [形]同志间不应有的;非同志的.

нетова́рный; -рен, -рна[形]〈经〉非商品的;自用的. -ые опера́ции 非商品业务. ~ая часть проду́кции 产品的非商品部分. ~ молочный скот 自用乳畜.

нетожде́ственность, -и[阴]不一致,不相吻合.

нетокси́чный[形]不污染环境的,无毒的. ~ автомобиль 不污染环境的汽车.

нето́пленый[形]没有烧暖气(或炉子)的;没有生火的. -ая печь 未生火的炉子.

нетопы́рий, -ья, -ье[形]нетопы́рь 的形容词.

нетопы́рь, -я́[阳]〈动〉家蝠,伏翼;[复]伏翼属(Pipistrellus).

неторго́вый[形]非贸易的,非商业性的. -ые опера́ции 非贸易业务. -ые организа́ции 非商业机构.

неторёный[形]= нето́рный.

нето́рный[形]没走出来的,没成道的(指道路、小道)

нето́ропкий; -пок, -пка́, -пко[形]〈俗〉= нетороплúвый (副 **нето́ропко**).

нетороплúвость, -и[阴]нетороплúвый 的抽象名词. ~ движе́ний 动作从容.

нетороплúвый[形]不慌不忙的,从容不迫的;镇静的(副 **нетороплúво**). ~ые движе́ния 不慌不忙的动作.

нето́чность, -и[阴]❶нето́чный 的抽象名词. ~ подсчётов 计算失误. ❷不正确的地方,错误. -и в вычисле́ниях 计算中的差错.

нето́чный; -чен, -чна́, -чно[形]不准确的;不精确的(副 **нето́чно**). ~ая цифра 不准确的数字. ~ые часы́ 走得不准的钟. Трамва́и хо́дят нето́чно. 有轨电车运行时间不准.

нетрадицио́нность, -и[阴]不按惯例,不同往常.

нетрадицио́нный[阴]非传统性的,不按惯例的(副 **нетрадицио́нно**). ~ э́кспорт 非传统性的出口. нетрадицио́нно предста́вить чита́телю *что* 按新方式向读者介绍…

нетре́бовательность, -и[阴]нетре́бовательный 的抽象名词.

нетре́бовательный; -лен, -льна[形]❶不严厉的,不严格要求的. ~ учи́тель 要求不严的教师. ~ команди́р 不严厉的指挥官. ❷不讲究的,要求不高的. Э́тот нетре́бовательный челове́к не нужда́ется ни в чём. 这位生活不讲究的人什么都不需要.

нетре́звость, -и[阴]нетре́звый 的抽象名词.

нетре́звый; -ре́зв, -резва́, -ре́зво[形](副 **нетре́зво**)❶醉酒的,喝醉酒的. в ~ом ви́де 醉醺醺. ❷〈转〉不清醒的. ~ взгляд на ве́щи 对事物不清醒的看法. смотре́ть нетре́зво на ве́щи 看事不清醒

нетре́петность, -и[阴]〈旧〉нетре́петный 的抽象名词.

нетре́петный; -тен, -тна[形]〈旧〉坦然无惧的;坚强的.

нетривиа́льно[副]❶非无关紧要地. ❷独具一格地,新奇地.

нетривиа́льность, -и[阴]❶非无关紧要,非琐细性. ❷独具一格,新奇.

нетро́нутость, -и[阴]нетро́нутый 的抽象名词.

нетро́нутый[形](副 **нетро́нуто**)❶未动用的,原封未动的. Еда́ оста́лась нетро́нутой. 食物没有动. Нельзя́ испо́льзовать чужо́й о́пыт в нетро́нутом ви́де. 不能原封不动地搬用别人的经验. ❷〈转〉贞洁的,纯贞的. ~ое се́рдце 纯洁的心灵.

не-тро́нь-меня́[不变,中]含羞草.

нетру́дно[用作无人称谓语]不难,容易. Нетру́дно бы́ло догада́ться, что хозя́ева до́ма бы́ли англича́не. 不难猜想,这房子的主人是英国人.

нетру́дность, -и[阴]нетру́дный 的抽象名词.

нетру́дный; -ден, -дна́, -дно[形]不难的,容易的. ~ая зада́ча 不困难的任务.

нетрудово́й[形]❶不劳动的. ~ элеме́нт о́бщества 社会中的不劳动分子. ❷非劳动获得的. ~ дохо́д 非劳动收入.

нетрудоспосо́бность, -и[阴]没有劳动能力,丧失劳动能力. части́чная ~〈公文〉部分丧失劳动能力.

нетрудоспосо́бный; -бен, -бна[形]没有劳动能力的,不能劳动的,丧失劳动能力的. ~ инвали́д 丧失劳动能力的残疾人.

нетруды́щийся, -аяся, -ееся[形]❶不劳动的. ~иеся слои́ о́бщества 社会上非劳动阶层. ❷[用作名词] **нетруды́щийся**, -егося[阳]不劳动者. Нетруды́щийся не до́лжен есть. 不劳动者不得食.

не́тто[нэ́][不变,形及副]〈商〉❶净重(与 бру́тто"毛重"相对). не́тто-вес 净重. В э́той ба́нке 3 килогра́мма не́тто. 这罐头净重3公斤. ❷净价. цена́ ~ 净价. ❸净收入(扣除一切开支的收入). ❹净数. не́тто-су́мма 净金额. не́тто-проду́кт 净产品. не́тто-акти́вы 净资产. не́тто-коэффицие́нт 净率.

не́тто-бала́нс[нэ́], -а[阳]❶〈商〉正差,贸易平衡(对外贸易进出口相等). ❷〈会计〉净额资产负债表,净额总计.

не́тто-при́быль[нэ́], -и[阴]净利润,纯利润.

не́тто-проду́кция, -и[阴]净产值.

не́ту ❶[用作无人称谓语] *кого-чего*〈口语〉没有. Де́нег не́ту. 没有钱. Вре́мени не́ту. 没有时间. ❷[语气]〈旧〉不,不是. — Ты шу́тишь? — Не́ту. "你是说笑话吧?""不是."

не́тути[用作无人称谓语]〈方〉= нет 4 解. Пирого́в не́тути у нас: хлеб да квас — вот и весь тут сказ. 馅饼我们没有:光是面包和克瓦斯——再没有别的了.

не́тушки[语气]❶[用作谓语]〈俗〉不;没有. —Оста́нешься до́ма? —Не́тушки. "你留在家里吗?""不." Ничего́-то у них не́тушки. 他们什么都没有. ❷不行,没门儿.

не́тчик, -а[阳]〈旧〉下落不明的人,逃亡在外的人;〈稀〉旷工的人,旷职者.

нетя́г, -а[阳]〈旧〉懒汉,好吃懒做的人.

неубеди́тельность, -и[阴]неубеди́тельный 的抽象名词.

неубеди́тельный; -лен, -льна[形]不能令人信服的,没有说服力的(副 **неубеди́тельно**). ~ до́вод 没有说服力的理由. ~ приме́р 没有说服力的例子.

неу́бранность, -и[阴]неу́бранный 的抽象名词.

неу́бранный[形]❶未收拾好的,没整理好的. ❷没有收割的,没有从地里运走的.

неуваже́ние, -я[中]不尊敬,不尊重. ~ к ста́ршим 对长者不尊敬.

неуважи́тельность, -и[阴]= неуваже́ние.

неуважи́тельный; -лен, -льна[形]❶不足重视的,(理由)不充足的. ~ая причи́на 不充足的理由. ❷不尊敬的,不尊重的(副 **неуважи́тельно**). ~ тон 不尊重的口吻.

неуве́ренность, -и[阴]❶没有信心,不确信;没有把握. ~ в себе́ 对自己没有信心. ❷迟疑态度,犹豫不决,动摇不定.

неуве́ренный; -рен, -ренна[形]❶没有信心的,没有把握的;不敢说一定的. Они́ неуве́рены в успе́хе. 他们对成功信心不足. Я неуве́рен, бу́дет ли за́втра хоро́шая пого́да. 明天的天气是不是好,我没有把握. Я неуве́рен, что он прав. 我不敢说他一定对. ❷迟疑的,犹豫不决的,动摇不定的(副 **неуве́ренно**). ~ые де́йствия 迟疑的行动.

неувяда́емость, -и[阴]неувяда́емый 的抽象名词.

неувяда́емый[形]❶〈旧〉永不凋谢的. ❷〈转,雅〉永垂不朽的,流芳百世的. ~ая сла́ва 流芳百世的光荣.

неувяда́ющий, -ая, -ее[形]〈雅〉= неувяда́емый 2 解.

неувя́зка, -и, 复二 -зок[阴]〈口语〉不协调,不一致,差错. ~ в рабо́те 工作中的不协调.

неувя́зочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉неувя́зка 的指小.

неугаса́емый[形]〈雅〉= неугаси́мый (副 **неугаса́емо**).

неугаса́ющий, -ая, -ее[形]不灭的,长明的.

неугаси́мость, -и[阴]неугаси́мый 的抽象名词.

неугаси́мый[形]〈雅〉❶长明的,长燃的. ~ая лампа́да〈宗〉(神像前的)长明灯. ❷〈转〉永不熄灭的,历久不衰的,永存的(副 **неугаси́мо**). ~ая любо́вь 永恒的爱.

неуга́сный[形]〈旧,诗〉= неугаси́мый.

неуго́да, -ы[阴]〈方〉不中意的事,不乐意的事.

неуго́дливый[形]〈旧〉难服侍的,难伺候的,难满足的.

неуго́дно[用作无人称谓语]不乐意,不喜欢. А е́сли вам неуго́дно слу́шать, то я могу́ не говори́ть. 如果您不乐意听,我可以不说.

неуго́дный; -ден, -дна[形] *кому-чему*〈旧〉不合…心意的,不为…喜欢的,不受…欢迎的. Она́ мне неуго́дна. 她不合我的心意.

неугомóнность, -*и*[阴]неугомóнный 的抽象名词

неугомóнный; -*óнен*, -*óнна*[形]❶好吵闹的,吵闹不已的,非常不安静的;〈转〉不停歇的,无休止的(副 **неугомóнно**). ~ые ребя́та 好吵吵闹闹的孩子们. ~ звон кóлокола 无休止的钟声. ❷不平静的,不安定的. ~ая жизнь 不安定的生活.

неýд, -*а*[阳](неудовлетвори́тельно)〈口语〉不及格. постáвить *комý* ~给…打不及格.

неудáвшийся, -*аяся*, -*ееся*[形]没有成功的,做得不好的. ~ пирóг 烤得不好的馅饼. ~ писáтель 毫无成就的作家

неудáлый; -*дáл*, -*далá*, -*дáло*[形]〈旧,俗〉一事无成的,啥事也办不好的.

неудáренный[形]〈语〉非重读的 ~ глáсный 非重读元音.

неудáрный[形]=неудáренный.

неударя́емость, -*и*[阴]неударя́емый 的抽象名词.

неударя́емый[形]=неудáренный.

неудáча, -*и*[阴]失利,失败,挫折;不走运. потерпéть ~ у 遭受挫折. ~ на охóте 打猎不得手. Однá неудáча, однá наýка. 吃一堑,长一智

неудáчливость, -*и*[阴]неудáчливый 的抽象名词.

неудáчливый[形]屡受挫折的,到处碰壁的,不走运的(副 **неудáчливо**). ~ человéк 屡受挫折的人. Он неудáчлив на зятьев. 他不走运,没找着好女婿.

неудáчник, -*а*[阳]倒霉的人,失败者. В учéнии он неудáчник. 他学习得不好.

неудáчница, -*ы*[阴]неудáчник 的女性.

неудáчность, -*и*[阴]неудáчный 的抽象名词.

неудáчный; -*чен*, -*чна*[形](副 **неудáчно**)❶无成效的,失败的,不顺利的. ~ая охóта 无收获的狩猎 ❷不能令人满意的;没有做好的,不成功的;不妥当的. ~ая фотогрáфия 照得不成功的照片. ~ое произведéние 不成功的作品. ~ое выражéние 不妥当的说法. ❸不称职的,不胜任的. ~ завéдующий 不称职的主任. ~ лéктор 不胜任的讲课人

неудержи́мость, -*и*[阴]неудержи́мый 的抽象名词.

неудержи́мый[形]抑制不住的,无法遏止的,止不住的(副 **неудержи́мо**). ~ое желáние 难以抑制的愿望. ~ смех 止不住的大笑. ~ потóк 不可抗拒的洪流. с ~ой си́лой 以不可阻挡之势. Истори́ческое течéние неудержи́мо. 历史的潮流不可阻挡.

неудéржность, -*и*[阴]〈旧〉=неудержи́мость.

неудéржный; -*жен*, -*жна*[形]=неудержи́мый (副 **неудéржно**).

неудиви́тельный; -*лен*, -*льна*[形,常用短尾]不足为怪的,没有什么奇怪的,不奇怪的(副 **неудиви́тельно**).

неудóбно[副]❶见 неудóбный. ❷[用作无人称谓语]不方便,不舒服. Здесь óчень неудóбно. 这儿很不方便 Мне неудóбно сидéть на э́том стýле. 我坐在这个椅子上不舒服. ❸[用作无人称谓语]不好意思,难为情. Мне за негó неудóбно. 我替他感到难为情. Неудóбно беспокóить егó. 不好意思惊动他. ❹[用作无人称谓语]感到做…不合时宜,不便… Мне неудóбно об э́том говори́ть. 对这件事我不便说.

неудóбность, -*и*[阴]неудóбный 的抽象名词.

неудóбный; -*бен*, -*бна*[形]❶不方便的,不便利的,不舒适的;不适宜的(副 **неудóбно**). ~ое мéсто 不方便的地方. ~ая квартáра 不舒适的住宅. ~ое сообщéние с гóродом 去城里交通不便利. ~ое крéсло 不舒服的圈椅. ~ая пóза 不舒服的姿势. Здесь пóчва камени́стая, онá неудóбна для земледéлия. 这里土壤多石,不适宜耕种. ❷令人不快的,使人为难的,使人难堪的. ~ гость 令人不快的客人. попáсть в ~ое положéние 陷入窘境. ❸〈转〉不妥当的,不适当的(副 **неудóбно**). ~ое выражéние 不妥当的语句. считáть ~ым напоминáть об э́том 认为不宜提及此事. ❹(常用短尾)〈旧〉不可能,不会(做某事). Он неудóбен ни к какóй пóдлости. 他不会干任何卑鄙勾当.

неудобо...[复合词第一部]表示"不便"、"不好"、"难"、"不易",如 неудобовари́мый, неудобопроизноси́мый.

неудобовари́мость, -*и*[阴]неудобовари́мый 的形容词.

неудобовари́мый[形]❶难消化的. ~ая пи́ща 不好消化的食物. ❷〈转,口语〉难理解的,难懂的,难于消化的. ~ доклáд 难懂的报告.

неудобоисполни́мость, -*и*[阴]неудобоисполни́мый 的抽象名词.

неудобоисполни́мый[形]难于执行的,不易执行的.

неудобопоня́тность, -*и*[阴]неудобопоня́тный 的抽象名词.

неудобопоня́тный; -*тен*, -*тна*[形]难于理解的,不易搞明白的,不好懂的.

неудобопроизноси́мость, -*и*[阴]неудобопроизноси́мый 的抽象名词.

неудобопроизноси́мый[形]难读出的,不易发音的;难以启齿的,不大体面的. ~ое сочетáние звýков 难发的音组. ~ое выражéние 不体面的话,难于出口的话.

неудобопроходи́мость, -*и*[阴]неудобопроходи́мый 的抽象名词.

неудобопроходи́мый[形]难以通行的,不易通过的.

неудобосвари́мый[形]〈旧,俗〉不易消化的.

неудобочитáемость, -*и*[阴]неудобочитáемый 的抽象名词.

неудобочитáемый[形]难读的,不易懂的. ~ое письмó 难懂的信.

неудóбство, -*а*[中]❶неудóбный 的抽象名词. ~ трáнспорта 交通不便. Онá леглá на гóлые дóски и, не чýвствуя неудóбства, мгновéнно заснýла. 她在光木板上躺下,并没感到不舒服,立刻就睡着了. ❷不方便的条件(环境、处境). Все неудóбства в камóрке искупáет тишинá. 安静弥补了斗室的所有不便之处. Прихóдится мири́ться с неудóбствами. 不得不将就种种不便. ❸不好意思,困窘. чýвствовать ~ пéред товáрищами 在大伙面前感觉不好意思. Никакóго неудóбства в вáшем положéнии не ви́жу. 我不认为您的处境有任何困窘难堪之处.

неудóбь[1][副]: **неудóбь сказýемый**〈旧〉不便说出的,难以启齿的,有伤大雅的. неудóбь сказýемое выражéние 说不出口的话.

неудóбь[2], -*и*[阴]〈口语〉不宜播种的地.

неудовлетворéние, -*я*[中]不满(意).

неудовлетворённость, -*и*[阴]❶неудовлетворённый 的抽象名词. ❷不满足;不满意,不满(情绪).

неудовлетворённый[形]❶没有满足的. ~ аппети́т 未得到满足的食欲. ~ое любопы́тство 没有满足的好奇心. ❷不满意的(副 **неудовлетворённо**). ~ человéк 心怀不满的人.

неудовлетвори́тельно[副]❶见 неудовлетвори́тельный. ❷[用作名词]**неудовлетвори́тельно**[不变,中]不及格(学校成绩评语). Он получи́л неудовлетвори́тельно по áлгебре. 他代数不及格.

неудовлетвори́тельность, -*и*[阴]неудовлетвори́тельный 的抽象名词.

неудовлетвори́тельный; -*лен*, -*льна*[形]不能令人满意的;不合要求的;不及格的;不足的(副 **неудовлетвори́тельно**). ~ отвéт 不能令人满意的回答. ~ая отмéтка 不及格的分数 ~ое испóльзование тéхники 不合要求的利用技术设备. Рабóта сдéлана неудовлетвори́тельно. 工作做得不合格.

неудовóльствие, -*я*[中]不满(意);〈口语〉误会,不快. вы́разить своё ~ 表示不满. смотрéть на меня́ с я́вным ~ем 显然不满地瞧着我. Мéжду нáми не моглó быть неудовóльствий. 我们彼此之间不会有什么不愉快的事.

неуёмность, -*и*[阴]〈口语〉неуёмный 的抽象名词.

неуёмный; -*мен*, -*мна*[形]〈口语〉无法排遣的,止不住的,不可遏止的;精力充沛的(副 **неуёмно**). ~ая тоскá 无法排遣的忧愁. ~ая боль 止不住的疼痛. ~ осéнний дождь 没完没了的秋雨. ~ая энéргия 使不完的精力. ~ человéк 不知疲倦的人.

неýж[语气]〈方〉=неужéли.

неужéли[语气]❶难道,莫非,真是(用于疑问句首表示怀疑、不相信、惊奇). Неужéли вы не понимáете? 难道您不明白? Неужéли он согласи́лся? 他真同意了吗? ❷〈俗〉当然,一定(用于回答). Помóжешь мне? —Неужéли. "你能帮我吗?""没问题." ❸没有的事(用于讽刺性的否定回答).

неужи́вчивость, -*и*[阴]неужи́вчивый 的抽象名词.

неужи́вчивый[形]不合群的,难于共处的;乖僻的. ~ человéк 不能与人共处的人,难相处的人. ~ харáктер 乖僻的性格.

неу́жли 及 **неужли́**［语气］〈旧,俗〉= неуже́ли.
неу́жто［语气］〈俗〉= неуже́ли. Неу́жто не узнаёте? 难道您认不出来?
неузако́ненный［形］未合法化的;没有法律根据的.
неузнава́емость, -*и*［阴］неузнава́емый 的抽象名词. ◇**до неузнава́емости** 到无法辨认的程度. измени́ться до неузнава́емости 变得认不出来.
неузнава́емый［形］(变得)令人不敢认的,认不出的,无法辨认的(副 **неузнава́емо**). Го́род стал неузнава́ем. 城市变得认不出来了. Он стал неузнава́ем. 他变得令人不敢认了.
не́ук, -*а*［阳］❶〈旧,俗〉不学无术的人,无知识的人. ❷〈农〉没驯过的马.
неука́занный［形］〈旧〉不容许的,不许可的,违法的. ~ това́р 违禁品. ~ спо́соб 禁止使用的方法. ~ путь 禁止通行的道路.
неука́зный［形］〈旧〉法律上未规定的,非法定的,非指定的.
неукло́нность, -*и*［阴］неукло́нный 的抽象名词.
неукло́нный; -*о́нен*, -*о́нна*［形］〈文语〉一贯的,持续的;坚定不移的,始终不渝的,不动摇的(副 **неукло́нно**). ~ рост 持续不断的增长. -ая реши́мость 坚定不移的决心. -ая во́ля 百折不回的意志. Неукло́нно идти́ по пути́, ука́занному па́ртией. 坚定不移地走党指引的路. ◇**приня́ть к неукло́нному исполне́нию** 必须坚决执行(公文用语).
неукло́нчивость, -*и*［阴］〈旧〉неукло́нчивый 的抽象名词.
неукло́нчивый［形］〈旧〉不肯让步的,固执己见的.
неуклю́жество, -*а*［中］〈旧〉= неуклю́жесть.
неуклю́жесть, -*и*［阴］неуклю́жий 的抽象名词.
неуклю́жий, -*ая*, -*ее*; *ю́ж*, -*ю́жа*, -*ю́же*［形］(长得)不匀称的;(动作)笨拙的,蠢笨的,不灵活的,迟钝的;(做工)粗笨的,难看的;拙劣的(副 **неуклю́же**). ~ медвежо́нок 蠢笨的小熊. ~ дива́н 粗笨的沙发. ~ покро́й пла́тья 衣服剪裁得不好看. -ие выраже́ния 笨拙的语句.
неукомплекто́ванность, -*и*［阴］неукомплекто́ванный 的抽象名词.
неукомплекто́ванный［形］未满员的,编制未满的.
неукосни́тельность, -*и*［阴］〈文语〉неукосни́тельный 的抽象名词.
неукосни́тельный; -*лен*, -*льна*［形］〈文语〉无条件的,绝对的,严格的(副 **неукосни́тельно**). ~ое исполне́ние 坚决照办. подчиня́ться прика́зам неукосни́тельно 绝对服从命令.
неукроти́мость, -*и*［阴］неукроти́мый 的抽象名词.
неукроти́мый［形］〈文语〉无法制服的,难以驯服的,桀骜不驯的;不可遏止的;无法抑制的(副 **неукроти́мо**). ~ зверь 无法驯服的野兽. ~ хара́ктер 桀骜不驯的性格. ~ые в свое́й я́рости лю́ди 怒不可遏的人们. Как по́длинный тала́нт, он был неукроти́м в тво́рчестве. 他是个真正的天才,在创作方面豪放无羁.
неулови́мость, -*и*［阴］неулови́мый 的抽象名词.
неулови́мый［形］❶捉不住的;老是找不到的. ~ вор 捉不住的贼. Он це́лыми дня́ми неулови́м. 整天找不到他. ❷难以察觉的,难以捕捉的;捉摸不定的(副 **неулови́мо**). ~ое движе́ние 难以觉察的动作. ~ая ра́зница 难以辨别的差异. ~ гла́зом 看不见的. ~ слу́хом 听不着的. Что́-то неулови́мо изменило́сь в его́ лице́. 他脸上有了一种难以捉摸的变化.
неулы́ба, -*ы*［阳及阴］〈方,俗〉很少有笑容的人,难得露笑脸的人.
неулы́бчивый［形］〈口语〉不爱笑的,很少笑的(副 **неулы́бчиво**).
неуме́йка, -*и*, 复二 -*е́ек*［阳及阴］〈口语,谑〉什么也不会干的人(常用于对小孩子讲话).
неуме́лость, -*и*［阴］неуме́лый 的抽象名词. покрасне́ть за свою́ ~ я́сно выража́ться 因不能清楚地表达出自己的意思而脸红.
неуме́лый［形］不会做…的;手艺差的,没有本领的;做得不好的,不熟练的,笨拙的(副 **неуме́ло**). ~ая швея́ 手艺差的女裁缝. ~ организа́тор 能力差的组织者. -ые ру́ки 不灵巧的手. ~ые движе́ния 笨拙的动作. Сде́лано неуме́ло. 做得手艺太差.
неуме́ние, -*я*［中］不会,不善于. ~ пили́ть 不会锯.
неуме́ренность, -*и*［阴］неуме́ренный 的抽象名词. ~ тре́бований 要求的过分. ~ в еде́ 饮食无节制.
неуме́ренный; -*ен*, -*енна*［形］(欲望、要求、感情等)无止境的,漫无节制的;过分的,过度的(副 **неуме́ренно**). ~ челове́к 欲望无止境的人. -ая стро́гость 过分的严厉. -ое куре́нье 无节制地抽烟.
неуме́стность, -*и*［阴］неуме́стный 的抽象名词.
неуме́стный; -*тен*, -*тна*［形］不得当的,不合时宜的(副 **неуме́стно**). ~ое употребле́ние слов 用词不当. ~ вопро́с 不合时宜的问题. Ва́ше прису́тствие здесь неуме́стно. 您在这里是不合适的. Он счита́л неуме́стным улыба́ться при исполне́нии ва́жных служе́бных обя́занностей. 他认为在执行重要公务时笑是不恰当的.
неуме́ха, -*и*［阳及阴］〈俗〉啥也不会做的人.
неу́мность, -*и*［阴］〈口语〉неу́мный 的抽象名词.
неу́мный; -*мён*, -*мна́*［形］不聪明的,不明智的,糊涂的(副 **неу́мно**). ~ое реше́ние 不明智的决定. Э́то о́чень неу́мно. 这样做很愚蠢.
неумо́йка, -*и*, 复二 -*о́ек*［阳及阴］〈俗〉不整洁的人,邋遢人.
неумоли́мость, -*и*［阴］неумоли́мый 的抽象名词.
неумоли́мый［形］❶哀求不动的,铁面无情的;坚定的(副 **неумоли́мо**). Он неумоли́м в кри́тике. 他批评时是不讲情面的. ~ тон 不容商量的口吻. ❷〈转〉不可违反的,确定不移的,不可改变的;不可挽回的,无情的. ~ые зако́ны приро́ды 自然界确定不移的规律. ~ пригово́р 不可更改的判决. ~ая боле́знь 无情的疾病.
неумолка́емость, -*и*［阴］неумолка́емый 的抽象名词.
неумолка́емый［形］不停息的(指声音)(副 **неумолка́емо**).
неумо́лкный［形］〈旧〉= неумолка́емый (副 **неумо́лкно**).
неумо́лчный; -*чен*, -*чна*［形］〈雅〉= неумолка́емый (副 **неумо́лчно**).
неумы́тность, -*и*［阴］〈旧〉неумы́тный 的抽象名词.
неумы́тный; -*тен*, -*тна*［形］〈旧〉清廉的,廉正的,铁面无私的.
неумы́тый［形］没有洗脸的;没有盥洗的;〈转〉无知的. растрёпанный и ~ стари́к 蓬头垢面的老头. ~ые ру́ки 没洗的手. ~ая ду́ра 无知的傻女人.
неумы́шленность, -*и*［阴］неумы́шленный 的抽象名词.
неумы́шленный; -*ен*, -*енна*［形］非故意的,无意的,无心的,非蓄意的(副 **неумы́шленно**). ~ое преступле́ние 非蓄意犯罪. сде́лать *что* соверше́нно неумы́шленно 完全是无意地做出…
неуничтожи́мость, -*и*［阴］〈哲,史〉(物质的)不灭性(古希腊唯物主义哲学家德谟克利特术语). ~ мате́рии 物质的不灭性.
неуныва́ющий, -*ая*, -*ее*［形］不气馁的,不泄气的,乐天的.
неуны́вный［形］〈俗〉= неуныва́ющий.
неупла́та, -*ы*［阴］不支付. ~ в срок 到期不付. ~ нало́гов 不纳税. ~ де́нег 不付钱.
неупла́тный; -*тен*, -*тна*［形］〈旧〉无法偿清的,偿还不清的.
неупоря́доченность, -*и*［阴］неупоря́доченный 的抽象名词.
неупоря́доченный［形］没有秩序的,没有制度的,紊乱的,混乱的.
неупотреби́тельность, -*и*［阴］неупотреби́тельный 的抽象名词.
неупотреби́тельный; -*лен*, -*льна*［形］不适用的;不用的,不通用的. ~ые слова́ 不用的词汇.
неупотребле́ние, -*я*［中］不使用,不用.
неупра́вка, -*и*, 复二 -*вок*［阴］〈俗〉(有)毛病,故障;麻烦. ~ с косови́цей 收割不顺利. А тут но́вая неупра́вка: захвора́л де́душка, не́кому паха́ть и се́ять. 可是现在又添了新麻烦:爷爷病了,没有人耕地和播种.
неуправля́емый［形］不可控制的,控制不住的,操纵失灵的;〈转〉不服管的,难以驾驭的,约束不住的. ~ая я́дерная реа́кция 不可控核反应. ~ая маши́на 操纵失灵的汽车.
неупру́гий［形］非弹性的.
неупусти́тельно［副］〈旧〉一定,必定.
неуравнове́шенность, -*и*［有］неуравнове́шенный 的抽象名词.
неуравнове́шенный; -*ен*, -*енна*［形］性格不稳定的,(情绪)易

波动的，喜怒无常的．～ челове́к 喜怒无常的人．～ хара́ктер 喜怒无常的性格．

неурегули́рованный［形］未经调整的，未调节好的．

неуре́занный［形］没有削减的．-ая сме́та 没有削减的预算．

неурожа́й，-я［阳］歉收．～ пшени́цы 小麦歉收．～ на фру́кты 水果歉收．～ в вине́ 葡萄酒减产．

неурожа́йность，-и［阴］неурожа́йный 的抽象名词．

неурожа́йный；-а́ен，-а́йна［形］不丰产的，歉收的．～ год 歉收年．-ая земля́ 产量低的土地．

неуро́чность，-и［阴］неуро́чный 的抽象名词．

неуро́чный［形］规定以外的，非规定（时间）的；不适时机的；时间不适宜的．-ая рабо́та 规定以外的工作．в ～ое вре́мя 或 в ～ час 在不适宜的时候，在不是规定的时间．Она́ засну́ла в неуро́чный час，за рабо́той．她在不该睡觉的时间，在工作时睡着了．

неуря́дица，-ы［阴］〈口语〉❶无秩序，混乱，杂乱现象．В ко́мнате неуря́дица．室内一片杂乱．❷［常用复数］不睦，争吵，纠纷．семе́йные ～ы 家庭纠纷．

неуря́дливый［形］〈旧，俗〉不爱整洁的；不整洁的，乱七八糟的（副 **неуря́дливо**）．

неуси́дчивость，-и［阴］неуси́дчивый 的抽象名词．

неуси́дчивый［形］坐不住（板凳）的；好动的；没有勤奋苦干精神的．

неусложнённый［形］不复杂的．Фильм рассчи́тан на са́мое неусложненное восприя́тие．影片力求通俗易懂．

неусоверше́нствованность，-и［阴］неусоверше́нствованный 的抽象名词．

неусоверше́нствованный［形］未经改进的，未改良的．～ые механи́змы 未改良的机器．

неуспева́емость，-и［阴］成绩不好，学习跟不上（现象）．боро́ться с ～ью в шко́ле 设法消灭学校中成绩不及格现象．

неуспева́ющий，-ая，-ее［形］❶（学习）成绩不好的，学习跟不上的．～ учени́к 成绩不好的学生．❷［用作名词］**неуспева́ющий**，-его［阳］；**неуспева́ющая**，-ей［阴］成绩不好的学生．

неуспе́х，-а［阳］失败，不成功；不顺遂．～ пе́рвой попы́тки 第一次尝试的失败．～ завяза́ть пе́рвое знако́мство 第一次结识不顺遂．

неуспе́шность，-и［阴］неуспе́шный 的抽象名词．

неуспе́шный；-шен，-шна［形］不顺利的，不得手的，不成功的（副 **неуспе́шно**）．～ая попы́тка 不成功的尝试．неуспе́шно рабо́тать 工作不顺利．

неуста́нность，-и［阴］неуста́нный 的抽象名词．

неуста́нный；-а́нен，-а́нна［形］孜孜不倦的；不断的，不停的（副 **неуста́нно**）．～ труд 孜孜不倦的劳动．～ая борьба́ 不懈的斗争．～ая забо́та 不断的关怀．неуста́нно изуча́ть 坚持不懈地学习．Снег шёл неуста́нно．雪下个不停．Он неуста́нный говору́н．他是个说起话来就没完的人．

неустанови́вшийся，-аяся，-ееся［形］❶未固定下来的，不稳定的；可能有变动的．～иеся це́ны 未稳定的物价．～ проце́сс 未稳定的过程．❷尚未形成的，尚未定型的．～ го́лос 尚未定型的嗓音．

неусто́йка，-и，复二 -о́ек［阴］❶〈法〉违约（罚）金．уплати́ть ～у 支付违约金．❷〈俗〉失败，碰钉子．Неусто́йка вышла．碰了钉子．

неусто́йчивость，-и［阴］неусто́йчивый 的抽象名词．～ положе́ния 局势不稳定；情况不稳定．экономи́ческая ～ 经济不稳定性．

неусто́йчивый［形］❶不稳当的，摇晃的（副 **неусто́йчиво**）．～ стул 不稳当的椅子．～ая похо́дка 踉跄的步子．❷〈转〉多变的，变幻不定的．～ ве́тер 变幻不定的风．～ая пого́да 不稳定的天气．～ая цена́ 波动的价格．❸〈转〉（观点、信仰等）不坚定的，动摇的（副 **неусто́йчиво**）．～ые элеме́нты 不坚定分子．～ое мне́ние 摇摆不定的见解．Э́то был челове́к весьма́ неусто́йчивый в поли́тике．这是一个政治上十分动摇的人．❹〈地质〉不坚实的，不稳定的．～ая поро́да 不坚实岩层．◇**неусто́йчивое равнове́сие**〈理〉不稳定平衡．

неустрани́мость，-и［阴］неустрани́мый 的抽象名词．

неустрани́мый［形］无法排除的；不可消除的（副 **неустрани́мо**）．Нет неустрани́мых препя́тствий．没有不可排除的障碍．

неустраши́мость，-и［阴］неустраши́мый 的抽象名词．

неустраши́мый［形］勇敢无畏的；吓不倒的（副 **неустраши́мо**）．～ во́ин 勇敢无畏的军人．～ хара́ктер 勇敢无畏的性格．

неустро́енность，-и［阴］неустро́енный 的抽象名词．В дела́х неустро́енность．事情安排得不妥当．

неустро́енный；-о́ен，-о́енна［形］安排不当的，组织得不好的；没有安排好自己生活的（副 **неустро́енно**）．～ быт 安排得不好的生活．～ые дела́ 安排不善的事情．～ челове́к 生活没安定下来的人．неустро́енно вести́ жизнь 生活安排得不当．

неустро́йство，-а［中］杂乱无章；杂乱无章的现象．В дела́х неустро́йство．事务中有混乱现象．

неусту́пчивость，-и［阴］неусту́пчивый 的抽象名词．

неусту́пчивый［形］不让步的，不退让的；执拗的，固执的（副 **неусту́пчиво**）．～ нрав 固执的性格．

неусы́пность，-и［阴］неусы́пный 的抽象名词．

неусы́пный；-пен，-пна［形］〈文语〉专心致志的，毫不松懈的，警觉的；不知疲倦的（副 **неусы́пно**）．～ контро́ль 毫不松懈的检查．～ труд 不倦的劳动．～ часово́й 警觉的哨兵．

неутеши́тельность，-и［阴］неутеши́тельный 的抽象名词．

неутеши́тельный；-лен，-льна［形］不令人宽慰的；不利的，不妙的．～ые ве́сти 不能令人宽慰的消息．～ отве́т 不能令人宽慰的答复．Вое́нное положе́ние на фро́нте бы́ло неутеши́тельным．前线的军事形势不妙．

неуте́шность，-и［阴］неуте́шный 的抽象名词．

неуте́шный；-шен，-шна［形］无法安慰的，极其伤心的（副 **неуте́шно**）．～ая печа́ль 无法安慰的悲哀．неуте́шно пла́кать 恸哭．Стари́к был неуте́шен．老人悲痛已极．

неутилита́рный［形］不图实利的，非实利主义的．

неутолённость，-и［阴］неутолённый 的抽象名词．

неутолённый［形］未得消解的，未解的（指饿、渴等）；〈转〉未得满足的（指欲望等）．～ая жа́жда 未消解的口渴．～ое честолю́бие 没有得到满足的虚荣心．оста́ться в ～ом негодова́нии 愤怒未消．

неутоли́мость，-и［阴］неутоли́мый 的抽象名词．

неутоли́мый［形］〈文语〉不能消除的，难以满足的，止不住的；〈转〉强烈的，非常的（副 **неутоли́мо**）．～ая боль 难以消除的疼痛．～ая жа́жда 消解不了的干渴．～ зной 酷暑．～ая печа́ль 无法排遣的忧愁．～ая я́рость 难以遏制的愤怒．неутоли́мо жесто́кий 极为残酷的．

неутоми́мость，-и［阴］неутоми́мый 的抽象名词．

неутоми́мый［形］不知疲乏的，孜孜不倦的（副 **неутоми́мо**）．～ ходо́к 不知疲倦的步行人．～ труд 孜孜不倦的劳动．～ изобрета́тель 孜孜不倦的发明家．～ в заня́тиях нау́ками 孜孜不倦研究科学的．неутоми́мо боро́ться за национа́льное освобожде́ние 为民族解放而不倦地斗争．Он неутоми́м на вы́думки．他努力不懈地发明创新．

неутря́сица，-ы［阴］〈俗〉乱杂无章，一团糟，乱七八糟．

неуходя́щий，-ая，-ее［形］永不消失的，经常的．с ～ей озабо́ченностью на лице́ 总是面有忧色．

не́уч，-а［阳］〈口语〉不学无术的人，无知的人．

неуча́стник，-а［阳］不参加的人，不参加者．госуда́рство-неуча́стник догово́ра 不参加条约的国家．

неуча́щийся，-егося［阳］非学生．

неучёность，-и［阴］没文化，无知识．

неучёный［形］❶没文化的，不识字的，没上过学的，没受过教育的．Я неучёный．Вот учи́ться б пойти́．我没文化，真想上学．❷［用作名词］**неучёный**，-ого［阳］；**неучёная**，-ой［阴］没文化的人，没上过学的人．

неуче́нье，-я［中］不学习．Уче́нье — свет，(а) неуче́нье — тьма．〈谚语〉学则明，不学则暗．

неучти́вец，-вца［阳］〈旧〉无礼貌的人．

неучти́вость，-и［阴］❶无礼貌．❷无礼（貌的）言行．говори́ть ～и 说无礼貌的话．

неучти́вый［形］无礼貌的，不知礼节的，失礼的（副 **неучти́во**）．～ое сло́во 无礼貌的话．

неую́тно [副]❶见 неую́тный. ❷[用作无人称谓语]不舒适. В кварти́ре гря́зно и неую́тно. 住所里又脏又不舒适. ❸[用作无人称谓语]*кому* 觉得憋闷,觉得苦闷,觉得不自在.
неую́тность, -и[阴]неую́тный 的抽象名词.
неую́тный; -тен, -тна[形]不舒适的(副 **неую́тно**). ~ая *ко́мната* 不舒适的房间.
неуязви́мость, -и[阴]неуязви́мый 的抽象名词.
неуязви́мый [形]〈文语〉❶不会受伤的,无法伤害的;无法攻克的,攻不破的;(火力等)打不着的. В старину́ во́ин в ла́тах был неуязви́м для стрел. 古时穿甲胄的战士是不会受箭伤的. Самолёт лети́т на неуязви́мой высоте́. 飞机在火力达不到的高空飞行. ❷毫无弱点的,无懈可击的,无可非议的. ~ая аргумента́ция 无懈可击的论据. ~ая то́чность 无可非议的准确性. ❸(对嘲弄、侮辱等)不大在乎的,不为所动的. ~ хара́ктер 不大在乎的性格.
неф, -а[阳]〈建〉(大教堂等的)中殿,中堂,本堂.
нефели́н, -а[阳]〈矿〉霞石.
нефели́новый [形]霞石的;含霞石的. ~ *сиени́т*〈矿〉霞石正长岩. ~ цеме́нт〈建〉霞石水泥.
нефело́метр, -а[阳]〈化〉(散射)浊度计.
нефелометри́ческий [形]нефеломе́трия 的形容词. ~ ана́лиз 浊度分析.
нефеломе́трия, -и[阴]〈化〉浊度测定法.
нефи́рменный [形]非商行的. ◇**нефи́рменный конве́рт** 非公用信封,普通信封.
неформа́лы, -ов[复](单 **неформа́л**, -а[阳])非正式群体的成员.
нефорама́льный [形]非正式的. ~ая гру́ппа 非正式群体.
нефоско́п, -а[阳]〈气象〉测云器.
нефотогени́чность, -и[阴]不宜于摄影,不上相(指人的容貌、风景等).
нефректоми́я, -и[阴]〈医〉肾切除术.
нефридиа́льный [形]: **нефридиа́льные кана́льцы**〈解〉细肾管,肾细管.
нефри́дии, -иев[复]〈解〉肾管,胚肾.
нефри́т[1], -а[阳]〈矿〉软玉.
нефри́т[2], -а[阳]〈医〉肾炎.
нефри́товый [形]нефри́т[1] 的形容词;软玉制的.
нефро́з, -а[阳]〈医〉肾变病,肾病.
нефроле́пис, -а[阳]〈植〉圆羊齿,蜈蚣草,肾蕨;肾蕨属(Nephrolepis).
нефролитиа́з, -а[阳]〈医〉肾石病.
нефро́лог, -а[阳]肾病学家;肾病医师.
нефрологи́ческий [形]нефроло́гия 的形容词.
нефроло́гия, -и[阴]肾病学.
нефроми́ксии, -иев[复]〈动〉(某些无脊椎动物的)混肾.
нефро́н, -а[阳]〈解〉肾单位.
нефропа́тия 及 **нефропати́я**, -и[阴]〈医〉肾病.
нефропто́з, -а[阳]〈医〉肾下垂.
нефросклеро́з, -а[阳]〈医〉肾硬化,肾硬变.
нефросто́м, -а[阳]〈动〉(无脊椎动物的)肾口.
нефрото́м, -а[阳]〈解〉生肾节,肾原节.
нефротоми́я, -и[阴]〈医〉肾切开术.
нефрофагоци́т, -а[阳]〈动〉(无脊椎动物的)肾噬细胞.
нефрэктоми́я, -и[阴]〈医〉肾切除术.
нефте... [复合词第一部]表示"石油"、"石油的",如 нефтедобы́ча, нефтепроду́кт, нефтедобыва́ющий, нефтепромы́шленность.
нефтеаппарату́ра, -ы[阴]炼油设备.
нефтеба́за, -ы[阴]石油供应站,汽油供应站;油库.
нефтеби́тум 及 **нефтебиту́м**, -а[阳]石油沥青.
нефтеби́тумный 及 **нефтебиту́мный**[形]石油沥青的. ~ая па́ста〈建〉石油沥青膏.
нефтебурово́й [形]石油钻探的.
нефтево́з, -а[阳]〈海〉油船,油轮.
нефтега́зовый [形]〈石〉油(天然)气的,石油气的. ~ые ресу́рсы 油气资源. ~ фонта́н 油气喷井,油气自喷. ~ая за́лежь 油气藏,油气田.
нефтегазодобыва́ющий, -ая, -ее[形]〈石〉油(天然)气开采的. ~ая *промы́шленность* 油气开采工业.
нефтегазодобы́ча, -и[阴]石油与天然气的开采,油气开采.
нефтегазоно́сность, -и[阴]нефтегазоно́сный 的抽象名词.
нефтегазоно́сный; -сен, -сна[形]含油气的. ~ райо́н 蕴藏石油天然气的地区,产油气的地区. ~ая структу́ра 含油气结构.
нефтегазопрово́д, -а[阳]油气输送管,油气管线.
нефтегра́д, -а[阳]石油城(指大石油厂).
нефтегру́зы, -ов[复]石油类货物.
нефтедобыва́ющий, -ая, -ее[形]采油的,开采石油的. ~ая *промы́шленность* 采油工业.
нефтедобы́тчик, -а[阳]石油开采职工.
нефтедобы́ча, -и[阴]采油,开采石油.
нефтедо́ллар, -а[阳]石油美元.
нефтедо́лларовый [形]石油美元的. ~ые накопле́ния 石油美元的积累.
нефтезаво́д, -а[阳]石油厂.
нефтелову́шка, -и, 复二 -шек[阴]石油阻留池,浮油回收池.
нефтеналивно́й [形]运石油的,注油式的. ~óе су́дно 油船,油轮. ~а́я цисте́рна 油罐车.
нефтенасы́щенность, -и[阴]原油饱和度,含油率.
нефтено́сно-песча́ный [形]油砂的. ~ое те́ло 油砂体.
нефтено́сность, -и[阴]нефтено́сный 的抽象名词;(石油)含油率.
нефтено́сный; -сен, -сна[形]含石油的. ~ые пласты́ 含油层. ~ сла́нец 油页岩. ~ые райо́ны 含油区.
нефтеобразова́ние, -я[中]石油形成. зо́на ~я 石油形成区.
нефтеотда́ча, -и[阴]原油采收率.
нефтеочисти́тельный [形]❶清除污油的. ~ое су́дно(水面)污油清除船. ❷石油精炼的. ~ заво́д 石油精炼厂.
нефтеочи́стка, -и[阴]〈技〉石油精炼(精制)法.
нефтеперево́зка, -и[阴]石油输送,输油.
нефтеперего́нка, -и[阴]炼油.
нефтеперего́нный [形]蒸馏石油的,炼油的. ~ куб 石油蒸馏釜.
нефтеперека́чивающий, -ая, -ее[形]抽送石油的,石油转输的. ~ая ста́нция 石油转输站.
нефтеперераба́тывающий, -ая, -ее[形]石油加工的,炼油的. ~ая промы́шленность 石油加工工业,炼油工业.
нефтеперерабо́тка, -и[阴]石油加工,炼油.
нефтеперерабо́тчик, -а[阳]石油加工业职工.
нефтепи́рс, -а[阳]〈石〉油船码头,石油码头.
нефтеплатфо́рма, -ы[阴]海上石油钻井平台.
нефтеприча́л, -а[阳]石油码头,油船码头.
нефтепрово́д, -а, 复 -ы́[阳]输油管道.
нефтепроду́кт, -а[阳]石油产品.
нефтепродуктопрово́д, -а[阳]石油产品输送管道.
нефтепроизводя́щий, -ая, -ее[形]生产石油的. ~ая страна́ 产(石)油国.
нефтепро́мысел, -сла, 复 -слы 及〈口语〉-сла́[阳]采油场,油田;采油业.
нефтепромысло́вый [形]нефтепро́мысел 的形容词. ~ая геоло́гия 油矿地质学.
нефтепромы́шленник, -а[阳]❶石油企业主,石油资本家. ❷石油工业职工.
нефтепромы́шленность, -и[阴]石油工业.
нефтепромы́шленный [形]石油工业的.
нефтепроница́емость, -и[阴]石油渗透性,透油性. ~ го́рных поро́д 岩石的石油渗透性.
нефтепроявле́ние, -я[中]含油标志,含油显示,油苗.
нефтеразве́дчик, -а[阳]石油勘探人员.
нефтерезервуа́р, -а[阳]贮(石)油池.
нефтерудово́з, -а[阳]石油矿砂运输船,石油矿砂兼用船.
нефтесбо́р, -а[阳]石油收集;石油收集管道系统.
нефтесбо́рник, -а[阳]贮油罐,贮油槽.
нефтесбы́т, -а[阳]石油销售.

нефтесбытово́й [形]推销石油及石油产品的. -ые организа́ции销售石油产品的机构.

нефтескважи́на, -ы [阴]油井. скоростно́е буре́ние нефтеcква́жин 油井快速钻探(法).

нефтескла́д, -а[阳]石油库.

нефтеснабже́ние, -я[中]石油供应.

нефтесодержа́щий, -ая, -ее[形]含石油的.

нефтестро́евец, -вца[阳]石油工程建设者.

нефтестро́итель, -я[阳] = нефтестро́евец. морски́е ~и 海洋石油工程建设者.

нефтетаёжный [形](石油)井架如林的,钻塔如林的.

нефтета́ра, -ы[阴]石油桶.

нефтетита́новый [形]含石油与钛的.

нефтето́пливо, -а[中]石油燃料.

нефтеула́вливатель, -я[阳](污水中的)石油收集设备.

нефтехи́мик, -а[阳]石油化学专家,石油化工专家;石油化学工业职工.

нефтехими́ческий [形]нефтехи́мия 的形容词. ~ая промы́шленность 石油化学工业. ~ комбина́т 石油化工联合企业.

нефтехи́мия, -и[阴]石油化学;石油化学工业.

нефтехрани́лище, -а[中]油库,储油池.

нефтеэкспорти́рующий, -ая, -ее[形]石油输出的. ~ие стра́ны 石油输出国.

нефтея́дный [形]食石油的. «~ые» микрооргани́змы"食石油"微生物.

нефть, -и[阴]石油. сыра́я ~原油. синтети́ческая ~合成石油. лёгкая ~轻(质石)油. тяжёлая ~重(质石)油.

нефтя́ник, -а 及 **нефтяни́к**, -а́[阳]❶石油工作者;石油专家;石油工人. ❷〈旧,口语〉石油企业主.

нефтя́ница, 及 **нефтяни́ца**, -ы[阴]нефтя́ник 及 нефтяни́к 的女性.

нефтя́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉石油内燃机;石油驳船,油驳.

нефтяно́й [形]石油的. ~ газ 石油气. ~а́я сква́жина 油井. ~а́я промы́шленность 石油工业. ~о́е месторожде́ние 油田. ~а́я компа́ния 石油公司.

нефунди́рованный [形]: **нефунди́рованные дохо́ды** 薪金收入(指非得自有息证券的收入). **нефунди́рованный заём** 无基金的公债,短期公债.

неха́й [语气]〈方〉= пусть I 解. Неха́й войдёт! 让他进来吧! Неха́й ку́пит мне па́чку папиро́с. 叫他给我买一包烟卷吧! Неха́й ду́мают, что хотя́т. 他们乐意怎么想,就让他们怎么想去吧.

нехва́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉不够,不足,短缺,缺少,缺乏;缺点,不足之处. ~ рабо́чей си́лы 劳动力不足. ~ в преподава́телях 教师不足. ~ в тра́кторах 拖拉机不足. В ва́шей кни́ге ещё одна́ нехва́тка нали́цо. 您的书里还有一个缺点.

не́хворощь, и[阴]蒿,艾(民间名称)

нехи́тро [用作无人称谓语]不复杂,不难,很简单. Вы́йти за́муж нехи́тро. 出嫁并非难事.

нехи́трый; -итёр, -итра́, -и́тро 及〈口语〉-итро́[形]❶不狡猾的,心理忠厚的. Он челове́к нехи́трый. 他是个不狡猾的人. ❷〈口语〉简单的,不难的. ~ое де́ло 不难的事情. ~ая ме́бель 简单的家具. Вот и вся моя́ нехи́трая исто́рия. 这就是我全部简单的历史.

неходово́й [形]〈口语〉❶不能开动的,无法起动的(指拖拉机、汽车等损坏或缺燃料). ❷无销路的,滞销的. ~ това́р 滞销商品. ~ая кни́га 销路不好的书.

нехо́женый [形]〈口语〉没人走过的,人迹不到的. ~ая тропи́нка 没人走的小路. Мы шли по́ лесу, по нехо́женым, ди́ким места́м. 我们在树林里人迹不到的荒野地方行走.

нехозя́йский [形]非主人翁的,不尽心的. ~ое отноше́ние 非主人翁的态度.

нехозя́йственность, -и[阴]нехозя́йственный 的抽象名词.

нехозя́йственный [形]不尽心经营的,不会精打细算的.

нехоро́ший, -ая, -ее; -ро́ш, -роша́[形]❶不好的,不佳的;不是好心的,不怀好意的(副 **нехорошо́**). ~ смех 恶意的笑. ~ая пого́да 不好的天气. ~ие слова́ 骂人的话,难听的话. чу́вствовать себя́ нехорошо́ 自我感觉不好. ❷[常用短尾]不好看的,不漂亮的. Он нехоро́ш собо́й. 他长得不好看.

нехорошо́ [副]❶见 нехоро́ший. ❷[用作无人称谓语]不好;(身体、心情)不好,不舒服. Нехорошо́ так поступа́ть. 这样做不好. У него́ нехорошо́ на душе́. 他心情不好. Мне нехорошо́. 我感到不舒服.

нехоте́ние, -я[中]〈旧〉不愿意.

не́хотя [副]❶不乐意地;勉强(地). Не́хотя я вы́пил полстака́на молока́. 我勉强喝了半杯牛奶. ❷无意中,非故意地,不由得,禁不住地. Извини́те, пожа́луйста, что я не́хотя вас потрево́жил. 请原谅,我无意中惊动了您. Быва́ют таки́е ла́сковые ко́шки, что их не́хотя тре́плешь по шее и гла́дишь по спине́. 有这么一些可爱的猫,使人们不由得想拍拍它们的脖子,摸摸它们的脊背.

не́христь, -я[阳]❶〈俗,旧〉异教徒,不信教的人. ❷〈俗,骂〉残忍的没心肝的人. не́христь-миро́ед 丧尽天良的恶霸.

нехромосо́мный [形]〈生物〉非染色体的.

не́хрущ, -а[阳]〈动〉六月金龟子(又名 ию́ньский хрущ)(Amphimallon solstitialis).

нецелесообра́зность, -и[阴]нецелесообра́зный 的抽象名词.

нецелесообра́зный; -зен, -зна[形]不适宜的,不适当的,不合理的,不合适的(副 **нецелесообра́зно**). ~ая тра́та вре́мени 浪费时间.

нецензу́рность, -и[阴]нецензу́рный 的抽象名词.

нецензу́рный; -рен, -рна[形]❶违反书刊检查规定的;不准发表的. ~ые кни́ги 禁书. ~ые стихотворе́ния 不准发表的诗歌. ❷〈转〉有伤风化的,淫秽的(副 **нецензу́рно**). ~ая пе́сня 有伤风化的歌曲. ~ая брань 粗野的骂人话. нецензу́рно выража́ться 说不堪入耳的话.

нецеремо́нность, -и[阴]нецеремо́нный 的抽象名词.

нецеремо́нный; -о́нен, -о́нна[形](副 **нецеремо́нно**)❶不拘礼节的,用不着客气的. ~ые друзья́ 不拘礼节的朋友们. ~ приём 不拘礼节的接待. ❷无礼貌的,不礼貌的. ~ отве́т 不礼貌的回答. ~ое поведе́ние 无礼貌的行为.

нецехово́й [形]〈史〉非行会的. предпринима́тель ~о́го ти́па 非行会型的企业主. ~ые рабо́чие 非行会工人.

не́ча [用作无人称谓语]〈方〉(接不定式)不必,不要,别;用不着. На зе́ркало не́ча пеня́ть, ко́ли ро́жа крива́. 〈谚语〉脸丑别抱怨镜子

неча́емый [形]〈旧,文语〉没有意料到的,出乎意外的.

неча́стый [形]稀少的,稀疏的(副 **неча́сто**). ~ое посту́кивание пулеме́тов 稀稀拉拉的机枪声.

нечая́нность, -и[阴]❶нечая́нный 的抽象名词. ❷意外的事情,想不到的情况. ◇**по нечая́нности** 由于偶然的错误;无意中.

нечая́нный [形](副 **нечая́нно**)❶无意的,无心的. ~ вы́стрел (枪)走火. ❷意外的,预料不到的,偶然的. ~ая встре́ча 意外相逢;不期而遇. ~ая ра́дость 意外的喜事.

не́чего[1], не́чему, не́чем, не́ о чем[代](接不定式)没有什么可…Мне не́чего де́лать. 我没有什么事情可做. Не́чему удивля́ться. 没有什么可奇怪的. Не́чего рассказа́ть. 没有什么可讲(的). Не́ о чем говори́ть. 没有什么可说的. ◇**не́чего говори́ть**〈口语〉没的说(表示完全同意). Челове́к он хоро́ший, говори́ть не́чего. 他是个好人,那是没的说. **не́чего сказа́ть**[插入语]〈口语〉没什么可说的,没说的,当真;可真是(表示讽刺、反感). Не́чего сказа́ть, у́мник! 没有什么说的,真是个聪明人!

не́чего[2] [用作无人称谓语]〈口语〉(接未完成体不定式)不要,别;用不着,不用. Не́чего зря говори́ть. 不要乱说. Не́чего бы́ло и спра́шивать. 用不着问. Об э́том и ду́мать не́чего. 这个连想都不用想. Э́тому диви́ться не́чего. 这用不着奇怪.

нечеловеколюби́вый [形]不仁爱的,不仁慈的

нечелове́ческий [形](副 **нечелове́чески**)〈文语〉❶非人的,不像是人的. ~ вопль. 不像人的号叫声. нечелове́чески жесто́кий 惨无人道的. ❷超出人力的,非凡的,人所不能忍受的. ~ие уси́лия 非凡的努力. нечелове́чески тру́дные усло́вия 难以忍受的艰难条件.

нечеловéчий , -*ья* , -*ье*[形]非人的,非人所固有的. ~ьи глазá 非人所固有的(那种)眼睛.

нечеловéчность , -*и*[阴]нечеловéчный 的抽象名词.

нечеловéчный ; -*чен* , -*чна*[形]不人道的,没有人性的(副 **нечеловéчно**). ~ое обращéние 不人道的待遇. ~ постýпок 惨无人道的行为.

нечернозёмный [形]非黑土的,非黑钙土的.

нечернозёмье , -*я*[中]非黑钙土;非黑钙土地带

нечёсаный [形](口语)没有梳过的;头发蓬乱的,披头散发的. -ая головá 没梳过的头. ~ учёный 头发蓬乱的学者.

нечестúвец , -*вца*[阳](旧)渎神的人,(宗教认为)有罪的人,造孽的人.

нечестúвица , -*ы*[阴]нечестúвец 的女性.

нечестúвость , -*и*[阴]нечестúвый 1 解的抽象名词.

нечестúвство , -*а*[中]渎神行为

нечестúвый [形](旧)❶渎神的,(宗教认为)有罪的,造孽的(副 **нечестúво**). ~ человéк 渎神的人. ❷[用作名词] **нечестúвый**, -*ого*[阳]; **нечестúвая**, -*ой*[阴](宗教认为的)罪人.

нечéстие , -*я*[中](旧)渎神行为,(宗教上认为)罪孽行为,造孽行为.

нечéстность , -*и*[阴]нечéстный 的抽象名词;不老实的行为,不正直的行为.

нечéстный ; -*тен* , -*тна*[形]不诚实的,不正直的(副 **нечéстно**). ~ человéк 不诚实的人. ~ постýпок 不诚实行为.

нéчет , -*а*[阳](口语)单数,奇数. чет и ~偶数和奇数.

нечёткий ; -*ток* , -*ткá* , -*тко*[形]不清楚的,不清晰的;不明确的(副 **нечётко**). ~ пóчерк 不清楚的笔迹. -ое определéние 不明确的定义. -ая мысль 不明确的想法.

нечёткость , -*и*[阴]нечеткий 的抽象名词. теóрия -и 模糊理论

нечётный [形]奇数的,单数的. -ое числó 奇数,单数.

нечинóвный [形](旧)没有官衔的;官级不大的.

нечúсто [副]❶见 нечúстый. ❷[用作无人称谓语]不干净,不清净,肮脏. В кóмнате бы́ло дýшно и нечúсто. 房间又闷又不干净. ❸[用作无人称谓语](旧,俗)(某处)有鬼,有妖怪.

нечистоплóтность , -*и*[阴]нечистоплóтный 的抽象名词.

нечистоплóтный ; -*тен* , -*тна*[形](副 **нечистоплóтно**)❶不爱干净的,不爱整洁的,邋遢的. ~ человéк 邋遢人. ❷(转)不择手段的;卑鄙的,龌龊的. -ые приёмы 各种卑鄙手段. Он нечистоплóтен в дéнежных делáх. 他在钱财方面手脚不干净.

нечистотá , -*ы́* , 复 -*óты*[阴]❶不干净,不清洁,肮脏;污物. ❷[复]粪便,垃圾,污水. ❸(转,口语)不道德,卑鄙.

нечúстый ; -*úст* , -*истá* , -*úсто*[形]❶不清洁的,不干净的,脏的(副 **нечúсто**). ~ пол 不干净的地板. ~ая рабóта 脏活. ❷含有杂质的,不纯的;不清爽的,浑浊的(指空气);不清晰的,不纯正的(指颜色);不光润的(指皮肤有丘疹、粉刺或雀斑);非纯种的,杂交的. ~ое зóлото 非纯金. ~ вóздух 浑浊的空气. У негó лицó нечúсто: на нём угрú, веснýшки. 他的脸不光润,有粉刺,有雀斑. -ая порóда лошадéй 不纯的马种. ❸不准确的,不纯正的(指发音等);(口语)(做得)不精美的(副 **нечúсто**). ~ое произношéние 不纯正的发音. Это срабóтано нечúсто. 这件东西制作得不精细. ❹卑污的,龌龊的;(转)欺诈的,不诚实的(副 **нечúсто**). ~ая сóвесть 心地龌龊. ~ое дéло 龌龊的勾当. приобрестú -ым путём 用欺骗的手段弄到. ❺(按某些教规)不适于供(敬)神的,不干净的. ~ая пúща 不适于敬神的食物. ~ые рýки(迷信中)不干净的手. ❻(旧,俗)(迷信)有鬼的,闹鬼的,不干净的. -ое мéсто 闹鬼的地方. ❼[用作名词] **нечúстый**, -*ого*[阳](俗) = нечúстый дух, нечúстая сúла. ◇ **нá руку нечúст** (或 **нечúстый**)(某人)手脚不干净,手不老实,好偷好骗. **нечúстый дух** 或 **нечúстая сúла**(旧,俗)鬼,魔鬼;妖精.

нéчисть , -*и*[阴,集]❶(迷信中)鬼,魔鬼;妖精. ❷(转)败类,魔鬼,妖孽(们). белогвардéйская ~白卫军的妖孽. фашúстская ~法西斯魔鬼. ❸(转,蔑)脏物,垃圾;尘埃. ❹(转)令人厌恶的虫子.

нечúщеный [形]没擦拭的,没擦过的,没收拾的. ~ самовáр 没擦的茶炊.

нечленораздéльность , -*и*[阴]нечленораздéльный 的抽象名词

нечленораздéльный ; -*лен* , -*льна*[形]不清晰的,含糊不清的(副 **нечленораздéльно**). нечленораздéльно говорúть 含糊不清地说.

нéчто [不定代词](只用一格及四格)某事,某物;一件事情,一个东西;有点事情,有点东西. ~ стрáнное 一件奇怪的事情;一个古怪的东西. ~ врóде *чего* 某种类似…的东西. Он написáл нéчто непонятное. 他写了一篇令人莫名其妙的东西. Считáю нýжным сообщúть вам нéчто о самóм себé. 我认为有必要把我自己的一点事告诉您.

нечувствúтельность , -*и*[阴]❶нечувствúтельный 的抽象名词. ❷(转)漠不关心,无动于衷.

нечувствúтельный ; -*лен* , -*льна*[形]❶没有感觉的,不敏感的. ~ая кóжа 不敏感的皮肤. ~ к хóлоду 不怕冷的. ❷无动于衷的,毫无反应的,冷漠的. ~ к чужúм страдáниям 对别人的痛苦无动于衷的. Егó сéрдце нечувствúтельно, как кáмень. 他的心肠像石头一样冷酷. ❸难以察觉的,细微的;不知不觉的,渐渐的(副 **нечувствúтельно**). ~ая рáзница 难以觉察的区别. ~ перехóд 渐渐过渡. -ым óбразом 不知不觉地.

нечýткий ; -*ток* , -*ткá* , -*тко*[形](副 **нечýтко**)❶不灵敏的,不敏锐的. ~ое ýхо 不灵敏的耳朵. ~ие пáльцы 感觉不大灵敏的手指. ❷漠不关心的,缺乏同情的. ~ое отношéние к чужóму гóрю 对别人的忧患缺乏同情的态度. нечýтко относúться к подчинённым 对下属不关心.

нечýткость , -*и*[阴]❶нечýткий 的抽象名词. ❷缺乏同情的态度,冷漠的态度.

нешатáемо [副](口语)可靠地,牢靠地.

неширóкий ; -*рóк* , -*рокá* , *рóко* 及 -*рокó*[形]不宽的,不宽阔的,不宽广的(副 **неширóко** 及 **неширокó**).

нештáтный [形]编制以外的,编外的. ~ рабóтник 编外人员;编余人员. ◇**нештáтная ситуáция** 意外情况.

нéшто [语气](俗)❶难道,莫非. Нéшто не знáешь? 难道你不知道吗? Прогоню́ егó, вот и конéц. Нéшто я дóлго с ним разговáривать стáну? 把他撵出去就完事,难道我会跟他去费话! ❷[用作连接词]除非,只有. Кудá мне идтú? Нéшто к себé домóй. 我上哪去? 只有回家. Ну тепéрь э́тих не поймáешь ни за что, нéшто споткнýтся. 现在是怎么也抓不住这些家伙啦,除非他们自己栽倒.

нештó [副](方)好;没什么. Еще нештó, кабы́ одúн, а то у меня́ женá да чéтверо ребятúшек. 若是一个人,还没什么,可是我还有妻子和 4 个孩子.

нешýточность , -*и*[阴]нешýточный 的抽象名词;认真态度,严肃,正经.

нешýточный ; -*чен* , -*чна*[形](口语)不是闹着玩的,非同儿戏的,非同小可的. Дéло нешýточное. 不是闹着玩的事情. Дéньги не шýточные. 钱的数目不小

нещáдность , -*и*[阴]нещáдный 的抽象名词.

нещáдный ; -*ден* , -*дна*[形](副 **нещáдно**)(文语)❶无情的,残酷的,严酷的. ~ое наказáние 严酷的惩罚. -ая месть 毫不留情的报复. нещáдно хлестáть 无情地鞭挞. ❷酷烈的,极厉害的. ~ зной 酷暑. Сóлнце нещáдно палúт. 阳光灼热得很.

нéщечко , -*а* , 复二 -*чек*(旧,口语)❶[中]心爱的东西;心肝,宝贝. ❷[不定代词]一件事儿,某件事情. Скажý тебé нéщечко. 我告诉你一件事.

неэвклúдова геомéтрия (数)非欧几里德几何学,非欧几何学.

неэквиваléнтность , -*и*[阴]неэквиваléнтный 的抽象名词.

неэквиваléнтный ; -*тен* , -*тна*[形]不等价的. ~ обмéн 不等价交换.

неэкономúчность , -*и*[阴]неэкономúчный 的抽象名词.

неэкономúчный ; -*чен* , -*чна*[形]不经济的,不节约的. ~ое расхóдование средств 经费开支不节约.

неэконóмность , -*и*[阴]неэконóмный 的抽象名词.

неэконóмный ; -*мен* , -*мна*[形]不节俭的,不节省的;不经济的,不合乎经济原则的(副 **неэконóмно**). ~ая хозя́йка 不节俭的主妇. ~ая трáта сил 不经济地使用力量. неэконóмно расхóдовать сырьё 浪费原料.

неэлектрóнный [形]: **неэлектрóнный баян** 非电子键钮式手风琴,普通键钮式手风琴.

неэти́чность, -и [阴] неэти́чный 的抽象名词.
неэти́чный; -чен, -чна [形] 不合伦理的, 不道德的. ~ посту́пок 不道德的行为.
неэффекти́вность, -и [阴] неэффекти́вный 的抽象名词.
неэффекти́вный; -вен, -вна [形] 无效果的, 无效的.
нея́вка, -и [阴] 不到, 不出席. ~ на рабо́ту 旷工, 旷职. ~ в суд (法) 不到案; (当事人) 不出庭. ~ на заня́тия 旷课.
нея́вственность, -и [阴] нея́вственный 的抽象名词.
нея́вственный; -вен, -венна [形] 不清晰的, 听不清的; 不分明的 (副 **нея́вственно**).
нея́дерный [形] 非核武器的; 没有核武器的. ~ боезапа́с 非核军火储备. ~ые боеприпа́сы 非核弹药.
нея́ркий; -рок, -ярка́, -я́рко [形] (副 **нея́рко**) ❶ 不明亮的, 晦暗的. -ие звёзды 不亮的星星. ❷ (转) 不显眼的, 不出众的; 不鲜艳的; 不鲜明的. -ая нару́жность 不出众的外表. -ое пла́тье 不鲜艳的连衫裙.
нея́ркость, -и [阴] нея́ркий 的抽象名词. ~ кра́сок 色彩不鲜明.
нея́сность, -и [阴] ❶ 不清楚, 模糊不清. ❷ 模糊地方; 模糊情况; 不清楚的事物; 含糊的言语. избега́ть -ей 避免含糊的说法.
нея́сный; -сен, -сна́, -сно [形] (副 **нея́сно**) ❶ 不清楚的, 隐隐约约的. -ые очерта́ния гор 模糊的群山轮廓. -ые зву́ки 听不清的声音. ❷ 不明确的, 含混不清的. -ое ме́сто в кни́ге 书中不明确的地方. Смысл ре́чи был нея́сен. 说的话意思不清楚. Обстано́вка для них остава́лась нея́сной. 局势对他们来说还不明朗.
нея́сыть, -и [阴] (动) 林鸮; [复] 林鸮属 (Strix). се́рая (或 обыкнове́нная) ~ 灰林鸮 (S. aluco).
НЖМД [缩] (накопи́тель на жёстком магни́тном ди́ске) 硬(磁)盘存储器.
НЗ [缩] (неприкоснове́нный запа́с) 应急储备品.
НЗС [缩] (Национа́льно-законода́тельный сове́т) (菲律宾) 全国立法委员会.
ни[1] ❶ [语气] 一点…也不(没有) (加重否定语气, 常和 не 或 нет 并用). Об э́том он ни сло́ва не сказа́л. 他对此只字未提. Круго́м нет ни души́. 周围一个人也没有. Ни ка́пли воды́. 一滴水也没有. Стой! Ни с ме́ста. 站住! 不许动! ❷ [语气] 无论, 不管, 不问 (与 кто, куда́ 一类代词或副词连用, 用于表示让步意义的副句). Что ни говори́, а е́хать придётся. 不管你怎么说, 都非去不可. Ско́лько я ни проси́л, он всё же не соглаша́ется. 尽管我多次央求, 他还是不同意. Как бы тру́дно ни́ было, мы не отсту́пим. 无论多么困难, 我们决不后退. ❸ [连] 既不…, 也不… (重叠使用, 用于否定及若干成语中). ни взад, ни вперёд 既不前进, 也不后退. состоя́ние ни войны́, ни ми́ра 不战不和的状态. ни то, ни сё 不三不四. ни ры́ба, ни мя́со 非驴非马. ни с того́, ни с сего́ 无缘无故. ни да, ни нет 不置可否. Стари́к жил оди́н и слыл чудако́м. Ни сам никуда́ не е́здил, ни у себя́ никого́ не принима́л. 老人独自生活, 性情古怪. 他自己哪儿也不去, 在家也不接待任何人. ◇**ни-ни́** 或 **ни-ни-ни́** (口语) 决不, 绝对不行. —Пьёте? — Ни-ни́! До́ктор запрети́л. "喝酒吗?" "绝对不喝, 医生不准."
ни[2] 否定代词 никто́, ничто́ 等及否定副词 нигде́, никогда́ 等的第一部分, 与前置词连用时, ни 和代词分开, 如 ни у кого́, ни о чём.
НИА́ [缩, 拼读] (Национа́льное информацио́нное аге́нтство) (黎巴嫩) 国家新闻社.
ниаци́н, -а [阳] 烟酸.
НИБ [缩, 拼读, 不变及 -а, 阳] (нау́чно-иссле́довательское бюро́) 科学研究局, 科研局.
-нибудь 及 **-нибу́дь** [语气] (接于疑问关系代词或副词之后, 构成不定代词或副词) 随便…, 不管…, 任何…, 如 кто́-нибудь, како́й-нибудь, когда́-нибудь, ка́к-нибудь 等.
ни́ва, -ы [阴] ❶ 田地, 庄稼地; 田里长着的庄稼. ❷ (转, 雅) (某一活动) 领域. труди́ться на ~е просвеще́ния 在教育界工作.
нива́льный [形]: **нива́льный кли́мат** (气象) 雪原气候, 大雪气候, 积雪气候.
нива́ция, -и [阴] (地质) 雪蚀.
нивели́р, -а [阳] (测) 水准仪, 水平仪.
нивели́рный [形] нивели́р 的形容词; 水准测量的.
нивели́рование, -я [中] нивели́ровать(-ся) 的动名词.
невели́ровать, -рую, -руешь [完, 未] что ❶ (测) 水准测量, 水平测量. ❷ (转, 文语) 使同一, 使无区别; 消灭差异. ~ осо́бенности 消灭特殊的现象. ‖ 完也用 **снивели́ровать** (口语) (用于 2 解).
нивели́роваться, -руется ❶ [完, 未] (文语) 同一化, 成为相同的. ❷ [未] нивели́ровать 的被动.
нивелиро́вка, -и [阴] = нивели́рование.
нивелиро́вочный [形] (用于) 水准测量的, 水平测量的.
нивелиро́вщик, -а [阳] 水准测量员, 水准测量工作者.
нивелиро́вщица, -ы [阴] нивелиро́вщик 的女性.
нивe´сть [副] (俗) = неве́сть.
ни́вка, -и, 复二 -вок [阴] (口语) ни́ва 的指小表爱.
нивóз, -а [阳] 雪月 (法国大革命时期共和历的 4 月, 相当于公历 12 月 21—23 日至 1 月 19—21 日).
ни́вушка, -и, 复二 -шек [阴] (民诗) ни́ва 的表爱.
нивх [阳] 见 ни́вхи.
ни́вхи, -ов [复] (单 **нивх**, -а [阳]; **ни́вхка**, -и, 复二 -хок [阴]) 尼夫赫人 (阿穆尔河 (黑龙江) 下游和萨哈林岛 (库页岛) 上的民族, 旧称 гиляки́).
ни́вхка [阴] 见 ни́вхи.
ни́вхский [形] 尼夫赫人的.
нивя́ник, -а́ [阳] (植) 春白菊, 滨菊; 滨菊属 (Leucanthemum).
нивя́нка, -и [阴] (植) = нивя́ник.
нигде́ [副] 任何地方也 (没有, 不), 什么地方都 (没有, 不). Ни до́ма, ни на дворе́ — нигде́ его́ нет. 无论是家里还是外头, 都没有他. Нигде́ ни души́. 哪儿也没有人.
нигéлла, -ы [阴] (植) 黑种草; 黑种草属 (Nigella).
ни́герец [阳] 见 ни́герцы.
нигери́ец [阳] 见 нигери́йцы.
нигери́йка [阴] 见 нигери́йцы.
нигери́йский [形] 尼日利亚的; 尼日利亚人的.
нигери́йцы, -ев [复] (单 **нигери́ец**, -и́йца [阳]; **нигери́йка**, -и, 复二 -ри́ек [阴]) 尼日利亚人.
ни́герка [阴] 见 ни́герцы.
ни́герский [形] 尼日尔的; 尼日尔人的.
ни́герцы, -ев [复] (单 **ни́герец**, -рца [阳]; **ни́герка**, -и, 复二 -рок [阴]) 尼日尔人.
нигили́зм, -а [阳] (哲) 虚无主义.
нигили́ст, -а [阳] 虚无主义者.
нигилисти́ческий [形] 虚无主义的; 虚无主义者的.
нигили́стка, -и, 复二 -ток [阴] нигили́ст 的女性.
нигили́стский [形] 虚无主义者的.
нигрози́н, -а [阳] (化) 尼格(洛辛); 苯胺黑; 对氮蒽型黑类染料.
нигро́л, -а [阳] (技) 尼格罗油, 黑机油 (传动机构用润滑油).
нидерла́ндец [阳] 见 нидерла́ндцы.
нидерла́ндка [阴] 见 нидерла́ндцы.
недерла́ндский [形] 荷兰的; 荷兰人的.
нидерла́ндцы, -ев [复] (单 **нидерла́ндец**, -дца [阳]; **нидерла́ндка**, -и, 复二 -док [阴]) 荷兰人 (= голла́ндцы).
ниéлло [不变, 中] (金银上的) 乌银镶嵌花纹.
нижа́йший, -ая, -ее [形] ❶ ни́зкий 的最高级 (副 **нижа́йше**). челове́к -ей нату́ры 极其卑劣的人. ~ покло́н 深深的鞠躬. нижа́йше благодари́ть 最诚挚地感谢. ❷ [用作名词] **нижа́йшее**, -его [中] 深深的敬意. ◇**нижа́йшая про́сьба** (旧) 恳求. Об э́том осме́ливаюсь принести́ вам нижа́йшую про́сьбу. 关于此事不揣冒昧向您提出恳求. **с нижа́йшим почте́нием** 此致敬礼, 深表敬意 (信末用语).
ни́же ❶ ни́зкий 及 ни́зко 的比较级. До́ктор заговори́л то́ном ни́же. 大夫开始用较低的声调说起话来. Он на це́лую го́лову ни́же бра́та. 他比兄弟矮一头. жить ~ этажо́м 住在下一层楼. ❷ [副] 在下面, 在低处; [用作前置词] (接二格) 在…下面. У верши́ны горы́ растёт сосна́, а ни́же дуб. 山顶上长着松树, 下面是橡树. два гра́дуса ~ нуля́ 零下 2 度. коса́ ~

по́яса 过腰的长辫子. Три окна́ пека́рни бы́ли ни́же у́ровня земли́. 面包房的三个窗户在地面以下. ❸[前](接二格)在…的下游. Мы спусти́лись по Во́лге ни́же Каза́ни. 我们自喀山沿伏尔加河而下. ❹[副]在以下的叙述中,在下文中,在下面. Об э́том бу́дет сказа́но ни́же. 这点将在下面谈到. Смотри́ об э́том ни́же. 关于这一问题请看下文. ◇**ни́же** *чего* **досто́инства** 有失…的身分,有损于…的尊严.

ниже́ [接续连接词](旧,宗)(用于否定句之后)甚至.

ниже... [复合词第一部]表示"以下"、"如下"、"下面",如 нижеука́занный, нижесле́дующий, нижеска́занный, нижеупомя́нутый, нижеизло́женный, нижеподписа́вшийся.

нижегоро́дский [形](俄罗斯)下诺夫哥罗德的

нижеизло́женный [形]下述的,下面所述的.

нижеименова́нный [形] = нижепоимено́ванный.

нижелими́тный [形]限额以下的. ~ое строи́тельство 限额以下的建设.

нижена́званный [形]下面提到的,下述的,下列的.

нижеобъяснённый [形]下面所说明的,下面所解释的.

нижеозна́ченный [形]下面提到的,下面说及的,下列的. ~ые пу́нкты догово́ра 条约的下列各项.

нижеопи́санный [形]下面描述的,下述的.

нижеперечи́сленные [形,复]下列的,下面所列举的.

нижепи́санный [形](旧)以下所写的,下面写到的.

нижеподписа́вшийся, *аяся*, *еeся*[形](文语)下面署名的,下面落款的.

нижепоимено́ванный [形]列在下面清单上的,下面所列的.

нижеприведённый [形]下面引用的,以下援引的.

нижеприводи́мый [形]下面所引的.

нижеска́занный [形]下面所述的,下述(的)

нижесле́дующий, -*ая*, -*ее*[形]如下的,下列的,下述的.

нижестоя́щий, -*ая*, -*ее*[形](行政关系中)下级的. ~ая организа́ция 下级组织.

нижеука́занный [形]下面所指出的,下述的.

нижеупомя́нутый [形]下面所提到的.

нижне... [复合词第一部]表示"下面的"、"下层的"、"下游",如 нижнечелюстно́й, нижнетрети́чный, нижнево́лжский.

нижнеаму́рский [形]阿穆尔河(黑龙江)下游的.

нижнебоково́й [形](解)肋下的.

нижнево́лжский [形]伏尔加河下游的.

нижнедево́нский [形](地质)早泥盆世的. ~ая эпо́ха 早泥盆世.

нижнеза́дний, -*яя*, -*ее*[形](解)下后的

нижненеме́цкий [形]低地德意志的,下德意志的. ~ язы́к 低地德语.

нижнерёберный [形](解)肋(骨)下的.

нижнетрети́чный [形](地质)早第三纪的.

нижнечелюстно́й [形](解)下颌的.

нижнечетверти́чный [形](地质)早第四纪的.

ни́жний, -*яя*, -*ее*[形]❶下面的,下边的,下层的;(口语)住在下面的. ~ эта́ж 楼下,楼房的底层. ~яя губа́ 下唇. ~ие коне́чности 下肢. ~яя ступе́нька 下层台阶. ~ие жильцы́ 楼下的住户. ❷下游的;离河口近的,低处的(用于国名、地名等). ~ее тече́ние реки́ 河流的下游. Ни́жний Тагил 下塔吉尔. ❸穿在里边的,贴身的. ~ее бельё 内衣. ~яя руба́шка 衬衣. ❹(乐)低音的. ~ие но́ты 低音调. ~ peги́стр 低音区,低音域. ❺(旧)(教育方面)初级的,低级的. ~ие кла́ссы 低年级. ❻[用作名词]**ни́жние**, -*их*[复]下属,部下. ◇**ни́жнее сосло́вие**(资产阶级贵族社会中的)下层. **ни́жний бьеф** 尾水(河段),下游(河段). **ни́жний чин**(旧)(旧俄军队中的)士兵 **ни́жняя пала́та**(议会的)下院.

низ, -*а*(-*у*), *о ни́зе*, *на низу́*, 复 -*ы́*[阳]❶(物体的)下部,下边,下面,底部;楼下. ~ коло́нны 圆柱的底部. ~ зда́ния 楼房的底部. Весь низ отведён для но́вых студе́нтов. 楼下全拨给新生住了. Эта пти́ца име́ет се́рую спи́ну и белова́тый низ. 这只鸟的背是灰色,腹部有点白. ❷反面,背面. У сати́на шерохова́тый низ. 缎纹布的反面不光滑. ❸(旧,方)下游,下游地区. е́хать на ~ 驶向下游. Он прие́хал с ни́зу, из Каза́ни. 他是从下游喀山来的. ❹[复]低处,低地,洼地. Тума́н гу́сто расстила́лся в низа́х. 洼地上弥漫着浓雾. ❺[复](口语)(社会的)下层,底层,无特权阶层. противоре́чия ме́жду верха́ми и ~а́ми 上层和下层之间的矛盾. Го́лод вы́звал волне́ния в низа́х. 饥饿在穷苦阶层中引起了骚动. ❻[常用复数]基层;基层群众. не отрыва́ться от ~о́в 不脱离基层. Така́я иде́я идёт из сами́х низо́в. 这个想法来自基层. ❼[复]低音. Верхи́ у него́ хоро́шие, но низы́ звуча́т пло́хо. 他高音好,低音不好.

низ... 及 **нис...** [前缀]表示"往下"、"向下",如 низверга́ть, ниспада́ть, ниспосыла́ть.

низа́льный [形]穿串用的. ~ая игла́ 穿串用的针.

низа́льщик, -*а*[阳]穿串工人,把(烟叶、鱼、面包圈等)穿成串的工人.

низа́льщица, -*ы*[阴]низа́льщик 的女性.

низа́м, -*а*[阳]❶(史)尼赞(1724—1750 年印度海得拉巴公国的世袭君主的称号). ❷尼扎姆(土耳其人对现役正规军的称呼).

низа́ние, -*я*[中]❶низа́ть 的动名词. ❷(或 **низа́нье**)穿成串的物品. жемчу́жное ~ 穿成串的珍珠.

ни́занка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](俗)串上某种东西的线或绳;一串. ~ окуне́й 一串鲈鱼.

низа́ть, *нижу́*, *ни́жешь*; *ни́занный*[未] *что* ❶(用线、绳、铁丝)把…穿成串. ~ грибы́ для су́шки 把蘑菇穿起来晾干. ~ би́сер 穿珠子. ❷穿串制成(装饰品或其他成串的东西). ~ ожере́лье из же́мчуга 用珍珠串制成项链. ~ бахромы́ ча́стым жемчу́гом 用密密的珍珠串成流苏. ~ би́серную нить 穿玻璃珠串. ❸(转)(毫不费力地)组成,缀成(词句等). ~ строку́ на строку́ 很快地一行接着一行读. Так и ни́жет слова́. 词句像珠串似地接连起来. Как мно́го хо́чется сказа́ть! Но тру́дно мне слова́ низа́ть. 我有多少话想说啊!可是不容易把话串起来. ❹(无补语)(转,旧)穿透,透过. Со́лнце ни́жет луча́ми в отве́с. 烈日当空直射. ◇**низа́ть глаза́ми** (或 **взгля́дом**) *кого-что*(俗)盯着,看透. ‖完 **наниза́ть** 及(口语) **сниза́ть**(用于 1,2,3 解);未,多次 **ни́зывать**[现在时不用].

низа́ться, *ни́жется*[未]❶可以串上,可以穿成串. ❷(转)(词句等)流畅地组合. ❸низа́ть 的被动.

низведе́ние, -*я*[中](文语)низвести́—низводи́ть 的动名词.

низверга́тель, -*я*[阳]推翻者,打倒…的人.

низверга́ть [未]见 низве́ргнуть.

низверга́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶见 низве́ргнуться. ❷(文语)泻下,落下. Низверга́ясь, шумя́т водопа́ды. 瀑布下泻,哗哗作响. ❸низверга́ть 的被动

низве́ргнуть, -*ну*, -*нешь*; -*ёрг*, -*ёргла* 及 -*ёргнул*, -*ёргнула*, -*ёргший* 及 -*ёргнувший*; -*нутый* 及 -*ве́рженный*[完] *кого-что*(文语)❶(从上面)掷下,抛下(大东西、重物). ~ ка́мни с верши́ны горы́ 从山顶抛下石头. ❷(转)推翻,打倒;使威信扫地,使丧失声誉. ~ самодержа́вие 推翻专制制度. ~ куми́р 打倒偶像. ~ авторите́т 使权威的威信扫地. ~ его́ в прах (或 в ничто́жество)把他贬得一钱不值. ‖未 **низверга́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

низве́ргнуться, -*нусь*, -*нешься*; -*ёргся* 及 -*ёргнулся*, -*ёрглась*; -*ёргшийся* 及 -*ёргнувшийся*[完](文语)(大东西、重物)落下,跌下来. ~ в бе́здну 跌进深渊. ‖未 **низверга́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

низверже́ние, -*я*[中](文语)низве́ргнуть—низверга́ть 的动名词.

низвести́, -*веду́*, -*ведёшь*; -*вёл*, -*вела́*; -*ве́дший*; -*ведённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* ❶(旧,现用作谑或讽)引下,推下,牵下,曳下. ❷(转,文语)贬谪,使丧失威信,使降低到(某种程度),退到(某种水平). ~ его́ с пьедеста́ла(把原来捧得很高的人)拉下来,使(某人的)声望扫地. ~ челове́ка на сте́пень ничто́жества 把人贬得一钱不值. По́сле войны́ тра́нспорт и связь низведены́ до у́ровня нача́ла ве́ка. 战后交通和通讯退到了本世纪初的水平. ❸(旧)赐予,导致,带来. ~ поко́й на се́рдце 导致内心的平静. ~ све́жесть в ду́шу 给精神带来新鲜的活力. ◇**низвести́ (с не́ба) на́ землю** *кого*(旧)使由幻想回到现实,使清醒. ‖未 **низводи́ть**, -*вожу́*, -*во́дишь*.

низводи́ть [未]见 низвести́.

низводиться, *-одится*[未]низводить 的被动.
низенький; *-зенек, -зенька*[形]低低的,矮矮的(副 **низенько**).
низёхонький; *-нек, -нька*[形]〈民诗〉低低的,矮矮的(副 **низёхонько**). низким-низехонько 非常低地.
низёшенький; *-нек, -нька* [形]〈民诗〉= низехонький (副 **низёшенько**). низким-низёшенько 非常低地.
низина, *-ы*[阴]低地. Село расположено в низине. 村庄位于低地.
низина, *-ы*[阴,无复数]〈方〉稍微高起的地方.
низинка, *-и*,复二 *-нок*[阴]низина 的指小表爱.
низинный[形]低洼的;低地上的,长在低地上的. ~ое болото 洼地沼泽. ~ая трава 洼地上长的草.
низиночка, *-и*,复二 *-чек*[阴]низинка 的指小表爱.
низиться, *нижусь, низишься*[未]〈旧,俗〉下落,下降,降低,变低,变矮.
низка, *-и*,复二 *-зок*[阴]❶〈口语〉низать 1,2 解的名词. ❷一串. купить ~у грибов 买一串蘑菇
низкий, *-зок, -зка, -зко, -зки* 及 *-зки; ниже; низший* 及〈旧〉*нижайший*[形]❶低的,矮的(副 **низко**). ~ забор 低围墙,矮栅栏. человек ~ого роста 矮个子的人. Он низок ростом. 他个子很矮. ~ полёт 低空飞行. ~ое место 低地. ~ая вода 水位低的水. низко нагибаться 把腰弯得很低. низко стричь волосы 把头发剪得很短. ❷低的,低度的,低级的(副 **низко**). ~ое давление 低压. ~ая температура 低温. ток ~ого напряжения 低压电流. ~ уровень воды 低水位. ~ уровень знаний 低的知识水平. ~ие цены 低价. Профессор низкого мнения о нём. 教授对他评价很低. Барометр стоит низко. 气压低. ❸低劣的;等级(职务)低的;落后的,不发达的. ~ие урожаи 庄稼收成不好. ситец ~ого качества 质量低劣的印花布 ~ая должность 低的职务. ~ая культура 落后的文化. ❹〈旧〉平凡的,世俗的. нужды ~ой жизни 日常生活的种种需要. ❺下贱的,卑鄙的(副 **низко**). ~ие уловки 卑鄙的诡计. ~ поступок 卑劣的行径. ~ая личность 小人. низко льстить начальнику 低三下四地讨好长官. ❻[只用长尾]〈旧〉门第低微的,寒微的. ~ое происхождение 寒微的出身. ~ое сословие 卑微的阶层. ❼[只用长尾]〈旧〉俗的,俗话的,通俗的(指语言、风格等). ~ слог 通俗的文体. ~ое выражение 俗话用语. ❽低声的,低音的(副 **низко**). ~ бас 低音. ~ая нота 低音符;低调. заговорить низко 低声说起话来. ◇**низкая грудь** 凹陷的胸脯. **низкая талия** 上身长 **низкие широты** 低纬地区. **низкий лоб** 窄前额. **низкий поклон** 深深的鞠躬;深深的敬意.
низко[副]❶见 низкий 1,2,5,8 解. ❷[用作无人称谓语]鄙俗;庸俗,低贱;不体面 Ей низко самой заниматься этим. 她觉得自己干这个有失体面.
низко...[复合词第一部]表示"低的"、"低劣的"、"卑鄙的",如 низкобортный, низколобый, низколетящий, низкосортный, низкодушный.
низкобортность, *-и*[阴]низкобортный 的抽象名词.
низкобортный[形](船)低舷的;(卡车)低车厢壁的,低栏板的. ~ монитор 低舷炮舰.
низковатость, *-и*[阴]низковатый 的抽象名词.
низковатый[形]〈口语〉不高的,有点低的(副 **низковато**).
низковольтный[形]〈电〉低压的. ~ая дуга 低压电弧.
низкогрудый[形]凹胸的.
низкодушный; *-шен, -шна*[形]灵魂卑鄙的,心地龌龊的,心术不正的.
низкозадый[形]臀部低的(指动物). ~ая лошадь 臀部低的马.
низкозамерзающий, *-ая, -ее*[形]冰点低的.
низкокалорийный[形]〈技〉低热量的,发热值低的 ~ое топливо 低热值燃料.
низкокачественный[形]质量低的 ~ые товары 质量低的商品.
низкокипящий, *-ая, -ее*[形]沸点低的.
низколегированный[形]〈冶〉低合金的. ~ая сталь 低合金钢.
низколёт, *-а*[阳]低空飞行器,低空飞机.
низколетящий, *-ая, -ее*[形]低空飞行的.
низколобый[形]前额窄的.
низком[副]〈俗〉沿下边;在低处. ~ перелететь 低低掠过.
низкомолекулярный[形]低分子的. ~ое соединение 低分子化合物. ~ каучук 低分子橡胶.
низконапорный[形]低压的,低水头的,扬程小的.
низкооплачиваемый[形]低工资的,低薪的. ~ работник 低工资职工. ~ труд 报酬低的劳动.
низкоосаженный[形]深深陷于水中的.
низкопоклонник, *-а*[阳]〈旧〉低首下心的人,低三下四的人,卑躬屈膝者;谄媚者.
низкопоклонница, *-ы*[阴]низкопоклонник 的女性.
низкопоклонничанье, *-я*[中]низкопоклонничать 的动名词.
низкопоклонничать, *-аю, -аешь*〈旧〉[未]低首下心,卑躬屈膝,低三下四. ~ *перед кем* 在…面前低三下四,向…卑躬屈膝.
низкопоклоннический[形]〈旧〉低首下心的,卑躬屈膝的,低三下四的.
низкопоклонничество, *-а*[中]= низкопоклонство.
низкопоклонный[形]〈旧〉低首下心的,卑躬屈膝的,低三下四的.
низкопоклонство, *-а*[中]〈旧〉低首下心,卑躬屈膝,低三下四.
низкопоклонствовать, *-ствую, -ствуешь* [未] = низкопоклонничать.
низкопробность, *-и*[阴]низкопробный 的抽象名词.
низкопробный; *-бен, -бна*[形]❶成色低的,低成色的. ~ое серебро 成色低的银子. ❷〈转,口语〉质量低劣的,劣等的;品质低下的,卑鄙的. ~ое вино 劣酒. ~ товар 劣等货. ~ая пьеса 粗制滥造的剧本. ~ делец 手段卑劣的生意人.
низкорасположенный[形]位于低处的.
низкорослость, *-и*[阴]низкорослый 的抽象名词.
низкорослый[形]身材矮的;矮小的. ~ паренёк 矮身材的小伙子. ~ кустарник 矮小的灌木.
низкосводный[形]低拱顶的,拱顶低的. ~ актовый зал 拱顶低的大礼堂.
низкосортность, *-и*[阴]низкосортный 的抽象名词.
низкосортный; *-тен, -тна*[形]质量坏的,劣等的. ~ товар 劣等货物.
низкоствольный; *-лен, -льна*[形]矮干的,不高的,低矮的(指植物、树林).
низкостебельный[形]矮秆的,矮茎的. ~ сорт риса 矮秆稻种.
низкость, *-и*[阴]〈旧,口语〉❶低,矮 ❷未达平均标准,低(下). ~ рабочей платы 工资低(下). ❸低微(指出身). ~ происхождения 出身低微. ❹ = низость. опуститься до ~и 堕落到卑鄙的程度.
низкотемпературный[形]低温的.
низкоуглеродистый[形]含碳率低的.
низкоудойность, *-и*[阴]низкоудойный 的抽象名词.
низкоудойный; *-оен, -ойна*[形]产乳量低的,出奶量低的. ~ая корова 产乳量低的奶牛.
низкоурожайность, *-и*[阴]низкоурожайный 的抽象名词.
низкоурожайный; *-аен, -айна*[形]收获量低的,低产的. ~ сорт пшеницы 低产小麦品种.
низкочастотность, *-и*[阴]низкочастотный 的抽象名词.
низкочастотный[形]低频(率)的. ~ые вихревые электрические поля 低频涡流电场.
низкоштамбовый[形]树干矮的,矮干的. ~ая шелковица 矮干桑树.
низлагать[未]见 низложить.
низлагаться, *-ается*[未]низлагать 的被动.
низлетать[未]见 низлететь.
низлететь, *-лечу, -летишь*[完]〈旧〉(从上)往下飞,飞下;落下,降下 ‖ 未 **низлетать**, *-аю, -аешь*.
низложение, *-я*[中]низложить 的动名词.
низложить, *-ожу, -ожишь; -оженный* [完] *кого-что* ❶〈文语〉废黜;推翻,打倒;〈转〉使威信扫地,使丧失声誉. ~ императора 废黜皇帝. ~ царя 推翻沙皇. ~ его авторитет 使他威信扫地. ❷〈旧〉使倒下,放倒,摞倒. ‖ 未 **низлагать**, *аю*,

-а́ешь.

ни́зменность, -и[阴]❶〈地理〉(拔海 200 米以下的)低平原,低地,低处. Ни́зменности на географи́ческих ка́ртах окра́шиваются в зелёный цвет. 在地图上用绿色表示低地.❷ни́зменный 4 解的抽象名词.

ни́зменный; -ен, -енна[形]❶〈地理〉(拔海 200 米以下的)低地的,低处的. ~ бе́рег 低平海岸.❷〈旧〉低矮的,不高的. -ая лачу́жка 低矮的茅舍.❸〈旧,俗〉低劣的,不够格的,不值一提的 ❹〈转〉卑鄙的,鄙俗的;恶劣的;龌龊的(副 **ни́зменно**). ~ые побужде́ния 卑鄙的动机.

низови́к, -а́[阳]❶〈俗〉在基层工作的人.❷〈方〉在江河下游或低洼地方居住的人.

низо́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶〈俗〉下级机关,基层组织.❷〈方〉海风,从海上刮入河口的风.

низово́й 及〈旧〉**низо́вый**[形]❶贴地面的. -а́я мете́ль 低吹雪. ~ы́е тра́вы 贴地面长的草.❷下游的,住在下游的,下游来的;低地的. ~ы́е города́ 下游的城市. ~ы́е каза́ки 下游的哥萨克. ~ бор 洼地的松林. ~ хлеб(伏尔加河)下游来的粮食. ~ ве́тер 下游吹来的风.❸基层的,下层的;〈口语〉大众的. ~ы́е организа́ции па́ртии 党的基层组织. ~ рабо́тник 基层工作人员. -а́я печа́ть 地方报纸. ~ы́е интеллиге́нтские элеме́нты 下层的知识分子大众.❹低音的. -а́я окта́ва 低八度音.❺[用作名词]**низово́й**, -о́го[阳]井下作业工;磨机下作业工.

низо́вский 及 **низовско́й**[形]〈旧〉下游的;下游来的.

низо́вье, -я, 复二 -вьев[中]下游,下游地带,下游地区.

низойти́, *низойду́, низойдёшь; нисшёл, низошла́; нисшéдший*[完]〈诗〉往下走,走下,下来;〈转〉降临;降格以求,退而从事. Едва́ дости́г ты высоты́, и низойти́ стреми́шься ты. 你刚到高处,就想下来. Я хоте́л низойти́ к про́зе. 我想退而写散文. ‖ 未 **нисходи́ть**, *-ожу́, -о́дишь*.

низо́к, *-зка́*[阳]❶〈口语〉низ 1,4 解的指小表爱. ~ шка́фа 柜子的底部. низки́ брюк 裤脚.❷〈俗〉(在下层或地下室的)商店,小酒馆.

ни́зом[副]沿下边;贴地面,贴水面;沿低处. объе́хать ~ 从下边绕过去. ползти́ ~ 匍匐.

ни́зость, -и[阴]❶卑鄙,恶劣. ~ поведе́ния 行为卑鄙.❷卑鄙勾当,恶劣行为,卑鄙的话. дойти́ до ~ей 达到干卑鄙勾当的地步. Из-за копе́йки он гото́в на вся́кую ни́зость. 为了几个臭钱他什么卑鄙勾当都干得出来.

низо́чек, *-чка*[阳]〈口语〉низо́к 的指小表爱.

ни́зочка, -и, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉ни́зка 2 解的指小表爱.

низри́нуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完]*кого-что*〈文语〉扔下,投下;推倒,使倒下;〈转〉打倒,推翻. ~ ста́тую 推倒雕像.

низри́нуться, *-нусь, -нешься*[完]〈文语〉跳下,扑下,冲下.

ни́зший, *-ая, -ее*[形]❶ни́зкий 的最高级. Ни́зшая температу́ра го́да наблюда́лась в январе́. 一年最低的温度是在 1 月里. мате́рия ~его досто́инства 成色最差的布匹.❷低级的,下等的. ~ие расте́ния 低等植物. -ая ступе́нь 低级阶段. разви́тие от ~его к вы́сшему 从低级到高级的发展.❸地位最低的,下级的;基层的. -ие ли́ца 下级人员. -ие администрати́вные о́рганы 下级行政机关. -ая до́лжность 低级职务.❹初等的,初级的(指教育). ~ее образова́ние 初等教育.❺(阶级社会中)下层的,底层的. -ие сло́и 下层.

ни́зывать[未,多次]见 низа́ть.

низь, -и[阴]〈俗〉低处,洼地.

ни-зя́[用作谓语]〈谑〉= нельзя́.

НИИ[缩,拼读](нау́чно-иссле́довательский институ́т)科学研究所,科研所.

НИИВС[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т вакци́н и сы́вороток)疫苗和血清科学研究所

НИИВХ[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т во́дного хозя́йства)水利科学研究所.

НИИГиМ[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т гидроте́хники и мелиора́ции)水利工程和土壤改良科学研究所.

НИИЖ[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т животново́дства)畜牧科学研究所.

НИИЖВ[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́доваательский институ́т животново́дства и ветерина́рии)畜牧兽医科学研究所.

НИИК[缩,拼读,不变及-а,阳](Ну́чно-иссле́довательский институ́т культу́ры)文化科学研究所.

НИИКХ[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссли́довательский институ́т карто́фельного хозя́йства)马铃薯栽培科学研究所.

НИИКЭ[缩,拼读](Нау́чно-иссле́довательский институ́т культу́ры и эконо́мики)文化和经济科学研究所.

НИИЛП[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т лесно́й промы́шленности)森林工业科学研究所.

НИИМ[1][缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-исле́довательский институ́т матема́тики)数学科学研究所.

НИИМ[2][缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т металлу́ргии)冶金科学研究所.

НИИНефтехи́м 及 **НИИНЕФТЕХИ́М**[缩,拼读,-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т нефтехими́ческих произво́дств)石油化学工业科学研究所.

НИИОХИМ[缩,拼读,-а,阳](Нау́чно-иссле́довательскй институ́т основно́й хи́мии)基础化学科学研究所.

НИИПМ[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т пласти́ческих масс)塑料科学研究所.

НИИРП[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т рези́новой промы́шленности)橡胶工业科学研究所.

НИИРТ[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т радиовеща́ния и телеви́дения)无线电广播和电视科学研究所.

НИИРХ[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т ры́бного хозя́йства)渔业科学研究所.

НИИС[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т судострое́ния)造船科学研究所.

НИИСисте́м[缩,拼读,不变,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т автоматизи́рованных систе́м плани́рования и управле́ния)计划和管理自动化系统科学研究所.

НИИТО́[缩,拼读](Нау́чно-иссле́довательский институ́т травматоло́гии и ортопе́дии)外伤学和矫形术科学研究所.

НИИТЭ[缩,拼读](Нау́чно-иссле́довательский институ́т те́хнико-экономи́ческой информа́ции)技术经济信息科学研究所.

НИИУ́МС[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т управля́ющих вычисли́тельных маши́н и систе́м)控制计算机和控制计算系统科学研究所.

НИИЧаспро́м[缩,拼读,-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т часово́й промы́шленности)钟表工业科学研究所.

НИИЯЛИ[缩,拼读](Нау́чно-иссле́довательский институ́т языка́, литерату́ры и исто́рии)语言、文学和历史科学研究所.

НИИЯФ[缩,拼读,不变及-а,阳](Нау́чно-иссле́довательский институ́т я́дерной фи́зики)核物理科学研究所.

Ни́ка, -и[阴]〈希神〉尼刻(胜利女神,即罗马神话中的 Викто́рия"维克托利亚").

ника́к[1][副]怎样也(不),无论如何也(不),决(不). Я ника́к не ожида́л э́того. 我怎么也没料到有这种事情. Я ника́к не мог разобра́ться. 我无论如何也弄不明白. ~ нельзя́ 无论如何不行.

ника́к[2][语气,常用作插入语]〈俗〉似乎,好像,看样子. Ника́к, кто́-то пришёл? 好像有人来了? Он, ника́к, заболе́л. 他好像病了.

никако́й[否定代词]❶(用于否定句中)任何也(不,没)…的,无论什么样也(不,没)…的. Нет никако́й возмо́жности. 没有任何可能. Я никаки́х книг не купи́л. 我什么书也没买. Никаки́е пресле́дования, никаки́е угро́зы не мо́гут сломи́ть дух революционе́ров. 任何迫害、任何威胁,都不能摧毁革命者的意志. Без никако́го де́ла ты е́здишь по стране́.〈俗〉你没有任何事情却在全国各地跑来跑去.❷(与否定词 не 连用)

〈俗〉根本不是,全然不是. Никако́й он мне не дя́дя. 他根本不是我的叔叔. Я никако́й не поэ́т. 我根本不是诗人. ❸[用作形容词]〈口语〉没用的,不中用的;蹩脚的. Шахмати́ст он никако́й. 他是一个蹩脚的棋手. ◇**Без никаки́х!**〈俗〉不许反驳! **И никаки́х!** 或 **Бо́льше — никаки́х!**〈俗〉不必多说! **како́й-никако́й** (**кака́я-никака́я, како́е-никако́е**)〈俗〉= ко́е-како́й.

никако́шенький [形] = никако́й.

ника́ндра, -ы[阴]〈植〉假酸浆;假酸浆属(Nicandra). пузыре́ви́дная ~假酸浆(N. physalodes).

никарагуа́нец [阳]见 никарагуа́нцы.

никарагуа́нка [阴]见 никарагуа́нцы.

никарагуа́нский [形]尼加拉瓜的;尼加拉瓜人的.

никарагуа́нцы, -ев[复](单 **никарагуа́нец**, -нца[阳]; **никарагуа́нка**, -и, 复二-нок[阴])尼加拉瓜人

ника́х, -а[阳]尼卡罕(伊斯兰教婚礼).

Ни́ке [不变,阴]〈希神〉= Ни́ка.

нике́йский [形]: **Нике́йский собо́р**〈宗,史〉尼西亚会议(公元325年罗马帝国君士坦丁大帝在小亚细亚的尼西亚城召开的帝国全境基督教主教会议).

нике́йцы, -ев[复]〈宗,史〉尼西亚教派(即正教派,因公元325年尼西亚会议而得名).

ни́келевый [形]镍的;含镍的;镍制的. ~ая руда́ 镍矿. ~ые спла́вы 镍合金. ~ая посу́да 镍器.

никели́н, -а[阳]❶〈冶〉尼克林合金;镍格林合金. ❷〈矿〉红(砷)镍矿.

никели́новый [形]никели́н 的形容词.

никелирова́ние, -я[中]никелирова́ть 的动名词

никелиро́ванный [形]镀上镍的.

никелирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完,未] что 镀镍. ~ ча́йник 把茶壶镀上镍 ‖ 完也用 **отникелирова́ть**.

никелирова́ться, -ру́ется[未]никелирова́ть 的被动.

никелиро́вка, -и[阴]❶ никелирова́ть 的动名词. ❷镀上的镍(层). Никелиро́вка стёрлась. 镀上的镍磨掉了.

никелиро́вочный [形]镀镍的. ~ая мастерска́я 镀镍工厂.

никелиро́вщик, -а[阳]镀镍工.

никелиро́вщица, -ы[阴]никелиро́вщик 的女性.

ни́келистый [形]含镍的. ~ая сталь 含镍的钢.

ни́кель, -я[阳]〈化〉镍(Ni).

никелькобальтсодержа́щий, -ая, -ее [形] 含镍钴的. ~ая проду́кция 含镍钴的产品.

никколи́т, -а[阳]〈矿〉红砷镍矿

ни́клый [形]〈口语〉蔫了的,萎谢的(指花草).

ни́кнуть, -ну, -нешь; ник 及 ни́кнул, ни́кла; ни́кший 及 ни́кнувший[未]下垂,低垂;〈转〉变弱,衰弱. Трава́ ни́кнет. 草发蔫. Ни́кнет голова́. 头低垂着. Берёза ни́кла то́нкими, дли́нными ветвя́ми. 白桦细长的枝条低垂着. Свет ни́кнет. 光渐渐暗淡. ‖ 完 **пони́кнуть** 及 **сни́кнуть**.

никоба́рцы, -ев[复]尼科巴人(印度尼科巴群岛上的居民).

никогда́ [副]任何时候也(不);永远(不);从来(不);始终(不). Никогда́, никогда́ коммуна́ры не бу́дут раба́ми. 公社社员们永远不会当奴隶(歌名). Я никогда́ не забыва́л. 我从来没有忘记过. Тепе́рь и́ли никогда́. 要么马上就干,要么干脆别干. Лу́чше по́здно, чем никогда́.〈谚语〉晚做总比永远不做好. ◇**как никогда́** 从来没有这样. Он был взволно́ван, как никогда́. 他从来没有这样激动过.

никого́шеньки [ково́][副]〈俗〉没一个人,没一个人影. Круго́м никого́шеньки не́ту. 四周一个人也没有.

никого́шенько [ково́][副]〈俗〉= никого́шеньки.

нико́й [不定代词]:〈旧〉**нико́им о́бразом**〈文语〉或 **ни в ко́ем слу́чае** 无论如何也(不),决(不).

никола́евка, -и, 复二-вок[阴]❶〈旧〉尼古拉币(尼古拉二世时期的纸币). ❷〈旧,俗〉伏特加酒.

никола́евский [形]〈史〉❶(俄国沙皇)尼古拉一世时代的(1825—1855年). ❷(俄国沙皇)尼古拉二世时代的(1894—1917年).

николи́ [副]〈方〉= никогда́.

нико́ль, -я[阳]〈专〉偏光镜,尼科尔(棱)镜.

никониа́нец, -нца[阳]〈宗,史〉尼康派教徒.

никониа́нин, -а, 复 -а́не, -а́н[阳]〈宗,史〉= никониа́нец.

никониа́нка, -и, 复二-нок[阴]никониа́нец 及 никониа́нин 的女性.

никониа́нский [形]никониа́нство 的形容词. испове́довать ~ую ве́ру 信仰尼康派教义.

никониа́нство, -а[中]〈宗,史〉尼康教派(俄国正教会牧首尼康在实行教会改革后所创建的教派).

ни́конов, -а, -о[形] = никониа́нский.

никоти́н, -а[阳]〈化〉烟碱,尼古丁.

никотини́зм, -а[阳]烟碱中毒,尼古丁中毒.

никоти́нный 及 **никоти́новый**[形]никоти́н 的形容词. ~ая кислота́ 烟(草)酸.

никоти́н-сульфа́т, -а[阳]〈化,农〉硫酸化烟碱.

никотинома́ния, -и[阴]尼古丁瘾,尼古丁癖,烟瘾.

нико́торый [否定代词]任何一个(也不). Нико́торый из них ему́ не понра́вился. 他不喜欢他们中的任何一个.

никоциа́на, -ы[阴]〈植〉烟草;烟草属(= таба́к)(Nicotiana). настоя́щая ~烟草(N. tabacum).

никс, -а[阳](德国神话中的)水妖,水怪.

никталопи́я, -и[阴]〈医〉夜盲(症).

никтина́стия, -и[阴]〈植〉感夜性.

никто́, никого́, никому́, никого́, нике́м, ни о ко́м[否定代词]❶谁也(不),任何人也(不),没有一个人. Никто́ не зна́ет. 谁也不知道. Там никого́ нет. 那儿一个人也没有. Ни с кем не встреча́лся. 谁都没遇见. ❷[用作名词,阳]〈口语〉无足轻重的人. Он здесь никто́. 在这儿他啥也不是. Нас за никого́ счита́ют. 他们认为我们无足轻重. ❸[用作名词,不变,阳]кому́〈口语〉和…非亲非故,什么人也不是. — Кто он вам? — Никто́. "他是你什么人?""什么人也不是." ◇**как никто́** 比任何人都… **нике́м никого́**〈俗〉一个人也没有. **никто́ ино́й** 或 **никто́ друго́й**(除…以外)没有别人,任何别人(也不). Никто́ ино́й э́того не сде́лает. 任何别人都做不了这个.

никуда́ [副]❶哪里也(不),任何(什么)地方也(不). Никуда́ не пое́ду. 我哪里也不去. Э́тот шкаф никуда́ нельзя́ поста́вить. 这个柜子哪里也不能摆. ❷[用作谓语]很不好. Пого́да — никуда́. 天气很不好. Здоро́вье у него́ ста́ло никуда́. 他身体变糟了. ◇**в никуда́** 不知哪里. доро́га в никуда́ 不知通向哪里的路. **Никуда́ не годи́тся**〈口语〉1)没用处,不能用. 2)没用(表示不赞成). **никуда́ не го́дный** 毫无用处的.

никуды́ [副]〈俗,方〉= никуда́.

никуды́шка, -и[阳及阴]〈口语,谑〉不中用的人.

никуды́шник, -а[阳]〈俗〉不中用的人.

никуды́шный; -шен, -шна[形]〈口语〉毫无用处的,太不中用的(副 **никуды́шно**). Ора́тор я никуды́шный. 我是个不像样子的演说家.

НИКФИ [缩,拼读](Всесою́зный нау́чно-иссле́довательский кинофотоинститу́т)全苏电影摄影科学研究所.

никчёмность, -и[阴]〈口语〉无用,无益;[复]无用的东西,无关紧要的琐事.

никчёмный [形]〈口语〉毫无用处的,毫无益处的,毫无意义的(副 **никчёмно**). ~ая кни́га 无用的书. тяну́ть ~ые разгово́ры 闲聊.

никчему́шный [形]〈方〉= никчёмный.

НИЛ [缩,拼读](нау́чно-иссле́довательская лаборато́рия)科学研究实验室.

нила́с, -а[阳]秋天的薄冰,水面薄冰;冰皮,冰壳.

НИЛО́С [缩,拼读](Нау́чно-иссле́довательская лесна́я о́пытная ста́нция)林业科学研究试验站.

нило́т [阳]见 нило́ты.

нило́тка [阴]见 нило́ты.

нило́тский [形]尼洛特人的,尼罗特人的.

нило́ты, -ов[复](单 **нило́т**, -а[阳]; **нило́тка**, -и, 复二-ток[阴])尼洛特人,尼罗特人,尼罗人(非洲尼罗河上游操尼洛特语的许多民族的总称).

нильга́у [不变,阳]〈动〉蓝牛(Boselaphus tragocamelus).

ни́льский [形]尼罗河的. ◇**ни́льская трава́**〈植〉尼罗河凤头黍

(Acroceras macrum).

нильссóния, -и[阴]〈古生物〉蕉羽叶属,尼尔桑属(Nilssonia).

нимáло[副]❶一点也(不). *Этот вопрóс меня нимáло не затрудняет.* 这个问题一点也不使我为难. ❷(用于回答)根本没有,根本不 —Он вам знакóм? — Нимáло. "您认识他吗?""根本不认识."

нимб, -а[阳]❶(神像头上的)光环,光轮;(转)光环,亮圈. ~ы вокрýг голóв святы́х 圣者头上的光环. ❷〈转,雅〉*чего* 或 *какóй* 荣耀,荣誉.

НИМГЭ́[缩,拼读](Наýчно-исследовáтельская морскáя геофизи́ческая экспеди́ция)海洋地球物理科学研究勘探队.

нимóник, -а[阳]〈冶〉尼莫尼克镍铬合金.

ни́мфа, -ы[阴]❶(希神)自然女神. морскáя ~ 海洋女神. леснáя ~森林女神. ❷〈动〉若虫(昆虫幼虫时期);蛹. ❸[常用复数]〈解〉小阴唇.

нимфали́да, -ы[阴]〈动〉蛱蝶;[复]蛱蝶科(Nymphalidae).

нимфéя, -и[阴]〈植〉睡莲;睡莲属(=кувши́нка).

нимфомáния, -и[阴]〈医〉女子淫狂,慕男狂.

нимфомáнка, -и,复二 -нок[阴]〈医〉女子淫狂者,患淫狂的女子.

нингидри́н, -а[阳]〈化〉(水合)茚(满)三酮.

нингидри́новый[形]нингидри́н 的形容词. ~ая реáкция(水合)茚满三酮反应.

ни-ни́ 见 ни[1].

НИÓ[缩,拼读](наýчно-исследовáтельский отдéл)科学研究处,科研处.

Нио́ба, -ы 及 **Ниобéя**, -и[阴]〈希神〉尼俄柏(忒拜王后,其子女均被杀,因悲痛而化为岩石).

ниобáт, -а[阳]〈化,矿〉铌酸盐.

нио́биевый[形]нио́бий 的形容词;含铌的.

нио́бий, -я[阳]〈化〉铌(Nb).

НИÓКР[缩,拼读](наýчно-исследовáтельские и óпытно-констрýкторские рабóты)科学研究和试验设计工作.

НИÓРХ[缩,拼读,不变及-а,阳](Госудáрственный наýчно-исследовáтельский инститýт озёрного и речнóго ры́бного хозя́йства)国家湖河渔业科学研究所.

ниоткóле 及 **ниоткóль**[副]〈旧〉=ниоткýда.

ниоткýда[副]从哪里也(不). Ниоткýда нет извéстий. 哪里也没有消息. Ниоткýда нет пи́сем. 哪里也没有信来.

ниочёмный[形]东拉西扯的,闲聊的. ~ разговóр 东拉西扯的谈话.

нипочём[副]❶〈俗〉价格很贱,分文不值. Грибы́ у нас нипочём. 我们这里蘑菇价钱很便宜. Он прóдал нипочём. 他很便宜地卖了. ❷[用作谓语] *комý-чемý* 或 *для когó-чегó*〈俗〉不费劲,不算什么事. Вся́кий труд для негó нипочём. 任何劳动对他都不算什么. Емý нипочём подня́ть большýю тя́жесть. 举很重的东西对他来说不犯难. Емý нипочём пройти́ 30 километров. 他走30公里不算回事. ❸[用作谓语] *комý-чемý*〈口语〉满不在乎,若无其事. Им всё нипочём. 他们什么都满不在乎. Вéтер и хóлод емý нипочём. 风和寒冷他都满不在乎. Такóму кóмпасу любáя бýря нипочём. 这样的罗盘经得住任何暴风雨. ❹〈俗〉无论如何也(不). Нипочём не прощý. 我无论如何也不能原谅.

ни́ппель, -я,复 -и 及 -я́[阳]〈技〉内接头,螺纹接头,丝对;(自行车辐条的)接套;接头(管),接管嘴;气门嘴;喷嘴.

ни́ппельный[形]*ни́ппель* 的形容词.

НИР[缩,拼读](наýчно-исследовáтельская рабóта)科学研究工作.

нирвáна, -ы[阴]❶〈宗〉涅槃,圆寂(佛教用语). ❷〈转,文语〉宁静 ◇**погрузи́ться в нирвáну**〈旧,文语〉沉浸于宁静之中,万念皆空.

нирези́ст, -а[阳]〈冶〉尼莱吉斯特高镍铸铁,镍铜铬耐蚀铸铁,耐蚀镍合金.

нирембéргия, -и[阴]〈植〉赛亚麻;赛亚麻属(Nierembergia).

нис...[前缀]见 низ...,接于清辅音前,如 ниспусти́ть, нисходи́ть.

НИС[1][缩,拼读](наýчно-исследовáтельская стáнция)科学研究站,科研站.

НИС[2][缩,拼读](нормати́вно-исследовáтельская стáнция)标准件研究站.

нискóлечко[副]〈口语〉=нискóлько.

нискóлько[副]一点也(不),完全(不),丝毫也(不). Дéнег нет нискóлько. 一点钱也没有. ~ не похóж на... 一点也不像… *Он нискóлько не прибáвился в вéсе.* 他体重一点也没有增加. — Вы оби́делись? — Нискóлько. "您见怪了?""一点也没有."

ниспадáть[未]见 ниспáсть. Вóлосы ниспадáют на плéчи. 头发垂在肩上.

ниспадéние, -я[中]〈旧〉ниспáсть 的动名词.

ниспáсть, *-падý, -падёшь; -пáл*[完]〈旧,雅〉落下,垂落;垂下,低垂. ~ на зéмлю 落在地上. ‖ 未 **ниспадáть**, *-áю, -áешь*.

ниспровергáть[未]见 ниспровéргнуть.

ниспровéргнуть, *-ну, -нешь; -éрг* 及 *-éргнул, -éргла; -éргший* 及 *-éргнувший; -éргнутый* 及 *-éрженный*[完] *когó-что*〈旧〉=ниспровéргнуть ‖ 未 **ниспровергáть**, *-áю, -áешь*.

ниспровержéние, -я[中]〈旧〉=ниспровержéние.

ниспослáние, -я[中]〈文语〉ниспослáть 的动名词.

ниспослáть, *-ошлю́, -ошлёшь; -ослáнный*[完] *когó-что*〈旧,文语〉(上天、命运)赐予,降下,赋以. Не мнóго рáдостных ей дней судьбá на дóлю ниспослáла. 命运并没有赐予她多少欢乐的日子. ‖ 未 **ниспосылáть**, *-áю, -áешь*.

ниспосылáть[未]见 ниспослáть.

ниспосылáться, *-áется*[未]ниспосылáть 的被动.

ниспровергáтель, -я[阳]〈贬〉打倒者,推翻者.

ниспровергáтельница, -ы[阴]ниспровергáтель 的女性.

ниспровергáть[未]见 ниспровéргнуть.

ниспровергáться[未]❶见 ниспровéргнуться. ❷ниспровергáть 的被动.

ниспровéргнуть, *-ну, -нешь; -éрг* 及 *-éргнул, -éргла; -éргший* 及 *-éргнувший; -éргнутый* 及 *-éрженный*[完] *когó-что*(雅)推倒,推下;推翻,打倒;使(威信)降低. ~ стáтую 推倒雕像. ~ самодержáвие 推翻专制制度. ~ авторитéт 使威信扫地. ‖ 未 **ниспровергáть**, *-áю, -áешь*.

ниспровéргнуться, *-нусь, -нешься; -éргся* 及 *-éргнулся, -éрглась*[完]摔下,跌下,掉下. Все трóе ниспровéрглись. 三个人都摔了下来. ‖ 未 **ниспровергáться**, *-áюсь, -áешься*.

ниспровержéние, -я[中]〈文语〉ниспровéргнуть— ниспровергáть 的动名词.

ниспускáть[未]见 ниспусти́ть.

ниспускáться[未]❶见 ниспусти́ться. ❷ниспускáть 的被动.

ниспусти́ть, *-ущý, -ýстишь; ýщенный*[完] *когó-что*〈旧〉使降下,使垂下,使落下,使下去. ‖ 未 **ниспускáть**, *-áю, -áешь*.

ниспусти́ться, *-ущýсь, -ýстишься*[完]〈旧〉下来,降下,落下,垂下. ‖ 未 **ниспускáться**, *-áюсь, -áешься*.

нистáгм, -а[阳]〈医〉眼球震颤.

нисходи́ть[未]见 низойти́.

нисходя́щий, *-ая, -ее*[形]下降的,递降的;由上往下的,自大而小的,自高而低的. расположи́ть чи́сла в ~ем поря́дке 按从大到小的顺序排列数字. ◇**нисходя́щая гáмма**〈乐〉下行音阶. **нисходя́щая интонáция**〈语〉降调. **нисходя́щая ли́ния родствá** 下行亲系. **нисходя́щее ударéние**〈语〉递降的重音.

нисхождéние, -я[中]❶〈旧〉нисходи́ть 的动名词. ❷〈方〉=снисхождéние.

нисшéствие, -я[中]〈旧〉низойти́ 的动名词.

нит, -а[阳]尼特(亮度单位).

нитеви́дный; *-ден, -дна*[形]丝状的,线形的. ~ червь 丝虫,线虫. ~ пульс〈医〉丝状脉,细脉.

нитеводи́тель, -я[阳]〈纺织〉导纱器,导纱钩.

нитеобрáзный; *-зен, -зна*[形]=нитеви́дный.

ни́тка, -и,复二 -ток[阴]❶线;(皮革等其他材料做的缝东西用的)线,细皮线,皮绳. вышивáльные ~и 绣花线. катýшка ни́ток 一轴线. шёлковые ~и 丝线. вышивáльные ~и 绣花线. вдеть ~у в игóлку 把线穿到针上. ❷串,一串(指珍珠

等). ~ би́сера 一串玻璃珠;玻璃珠串. ❷(转)带,条. ~ реки́ 如带的长河 две ~и нефтепрово́да 两条输油管道. изумру́дная ~ горизо́нта 碧绿如带的地平线. ◇**винтова́я ни́тка**(技)丝扣,螺纹. **вы́тянуть в ни́тку**(或 **в ни́тки, ни́ткой**)把…排齐,把…排成一行. **вы́тянуться в ни́тку** 1)站齐,站成一行. 2)直立,站得笔直. 3)忍受一切. Я ра́да для тебя́ в ни́тку вы́тянуться. 我甘愿为你忍受一切. **до**(**после́дней**)**ни́тки** 1)彻底,干净,精光;全部. проигра́ть до ни́тки 输得精光. пропи́ть всё до ни́тки 喝酒把家产用尽. сбере́чь всё до ни́тки 把什么都保藏好. обобра́ть до ни́тки 骗光. 2)(与 промо́кнуть, вы́мокнуть, вы́мочить 等连用)(口语)全身(湿透). промо́кнуть до ни́тки 全身淋湿. (**как**) **по ни́тке** 笔直地,像顺着一条直线似地. Как по ни́тке уходи́ли вдаль ре́льсы. 轨道笔直地向远方伸展. (**ни одно́й**) **сухо́й ни́тки нет**(或 **не оста́лось**) *на ком* 湿透,淋透,浇透. **по ни́тке**(**разобра́ть** 或 **перебра́ть**)(旧)逐一地,十分详细地. **ходи́ть**(**как**) **по ни́тке** 百依百顺,唯命是从. **ши́то бе́лыми ни́тками** 无法掩饰真相,露出马脚,破绽百出.

ниткосшива́льный [形]用线缝合的. ~ая маши́на 缝合机.

ниткошве́йный [形]: **ниткошве́йная маши́на**(印)锁线订书机.

нито́н, -*а*[阳](化)氡(= радо́н).

ни́точка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶ни́тка 的指小. ❷线索;思路;联系. ◇**без ни́точки** 不相连贯,没有互相联系. **по ни́точке разобра́ть**(口语)很仔细地分析,条分缕析. **ходи́ть**(**как**) **по ни́точке** 百依百顺,唯命是从.

ни́точник, -*а*[阳]制线工人;(旧)卖线商贩.

ни́точница, -*ы*[阴]ни́точник 的女性.

ни́точный [形]线的,制线的;线制的. ~ая фа́брика 线厂.

нитраги́н, -*а*[阳](农)根瘤菌苗,根瘤菌肥料制剂.

нитралло́й, -*я*[阳](冶)氮化合金(钢),氮化钢.

нитра́т, -*а*[阳](化)硝酸盐.

нитра́тный [形]нитра́т 的形容词;含硝酸(盐)的. ~ые бакте́рии 硝化细菌. ~ые расте́ния 喜氮植物,适氮植物(= нитрофи́льные расте́ния).

нитра́ция, -*и*[阴](化)= нитрова́ние.

нитри́д, -*а*[阳](化)氮化物.

нитри́л, -*а*[阳](化)腈.

нитри́рование, -*я*[中]нитри́ровать 的动名词.

нитри́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*(冶)渗氮,使氮化.

нитри́т, -*а*[阳](化)亚硝酸盐.

нитри́тный [形]нитри́т 的形容词;含亚硝酸(盐)的. ~ые бакте́рии 亚硝化细菌.

нитрифика́ция, -*и*[阴](化,土壤)硝化(作用).

нитрифици́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*(化,土壤)使硝化,使起硝化作用. ~ по́чву 使土壤硝化.

нитрифици́роваться, -*руется*[未]нитрифици́ровать 的被动.

нитро... [复合词第一部](化)表示"硝基"、"硝酸"、"硝化"、"氮",如 нитроанили́н, нитробакте́рии, нитроме́трия.

нитроами́н, -*а*[阳](化)硝胺.

нитроанили́н, -*а*[阳](化)硝基苯胺.

нитробакте́рии, -*ий*[复]硝化细菌

нитробензо́л, -*а*[阳](化)硝基苯.

нитрова́ние, -*я*[中](化)硝化(作用).

нитрова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*ро́ванный*[完,未] *что*(化,技)使硝化,进行硝化处理. ~ целлюло́зы 使纤维素硝化. ~ гли́няные изде́лия 对陶器进行硝化处理.

нитрова́ться, -*ру́ется*[未]нитрова́ть 的被动.

нитроге́н, -*а*[阳](化)氮(N)(= азо́т).

нитроглико́ль, -*я*[阳](化)乙二醇二硝酸酯,硝化乙二醇.

нитроглицери́н, -*а*[阳](化)硝化甘油.

нитроглицери́новый [形]нитроглицери́н 的形容词. ~ по́рох 硝化甘油火药.

нитрогру́ппа, -*ы*[阴](化)硝基.

нитро́за, -*ы*[阴](化)(含)硝硫酸,硫酸硝气溶液.

нитрози́л, -*а*[阳](化)亚硝酰(基). хло́ристый ~ 亚硝酰氯.

нитрозилсе́рный [形]: **нитрозилсе́рная кислота́**(化)亚硝基硫酸.

нитрози́рование, -*я*[中](化)亚硝化(作用).

нитрозогру́ппа, -*ы*[阴](化)亚硝基.

нитрозодиметиланили́н, -*а*[阳](化)亚硝基二甲基苯胺.

нитрозокраси́тель, -*я*[阳](化)亚硝基染料.

нитрозонафто́л, -*а*[阳](化)亚硝基萘酚.

нитрозосоедине́ние, -*я*[中](化)亚硝基化合物.

нитроклетча́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴](化)硝化纤维(素).

нитрокраси́тель, -*я*[阳](化)硝基染料.

нитрокра́ска, -*и*, 复二 -*сок*[阴](化)硝基染料;硝基涂料;硝化瓷漆.

нитроксило́л, -*а*[阳](化)硝基二甲苯.

нитрола́к, -*а*[阳](化)硝基清漆,硝化纤维漆.

нитрола́ковый [形]нитрола́к 的形容词.

нитромета́н, -*а*[阳](化)硝基甲烷.

нитро́метр, -*а*[阳](化)测氮管,氮量计,氮定量器.

нитроме́трия, -*и*[阴](化)测氮法,氮定量法.

нитро́н, -*а*[阳]❶(化)硝酸灵. ❷(纺织)尼特纶(聚丙烯腈纤维).

нитронафтали́н, -*а*[阳](化)硝基萘.

нитро́новый [形]нитро́н 的形容词.

нитропарафи́н, -*а*[阳](化)硝基烷烃.

нитропрусси́д, -*а*[阳](化)硝普盐,亚硝基五氰络(三价)铁酸盐. ~ на́трия 硝普酸钠,亚硝基铁氰化钠.

нитросоедине́ние, -*я*[中](化)硝基化合物.

нитротолуо́л, -*а*[阳](化)硝基甲苯.

нитрофе́н, -*а*[阳]硝基酚(一种除莠灭虫剂).

нитрофено́л, -*а*[阳](化)硝基苯酚.

нитрофи́л, -*а*[阳](植)适氮植物,喜氮植物.

нитрофи́льный [形](植)适氮的,喜氮的. ~ые расте́ния 适氮植物,喜氮植物

нитрофо́ска, -*и*[阴](农)硝磷钾肥料,硝酸磷酸钾.

нитрохлорбензо́л, -*а*[阳](化)硝基氯苯.

нитроцеллюло́за, -*ы*[阴](化)硝化纤维(素).

нитроцеллюло́зный [形]нитроцеллюло́за 的形容词.

нитроцемента́ция, -*и*[阴](冶)碳氮共渗,加氮渗碳(法),气体氰化(法). ~ ста́ли 钢的加氮渗碳.

нитрошёлк, -*а*[阳](化)硝化(纤维人造)丝.

нитроэкспре́сс, -*а*[阳](无烟火药的)单子弹猎枪.

нитроэма́ль, -*и*[阴]= нитрокра́ска.

нитру́ющий, -*ая*, -*ее*[形](化)硝化的. ~ая смесь 混酸,硝硫酸.

НиТУ́ [缩,拼读](но́рмы и техни́ческие усло́вия)标准与技术条件,定额与技术条件.

нитча́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶(旧,植)丝状藻. ❷(动)丝虫;[复]丝虫科(Filariidae).

нитча́тковые, -*вых*[复](动)线虫纲.

ни́тчатый [形]❶线的,线织的. ❷(与某些植物名词连用)丝状的. ~ая во́доросль 丝状藻.

ни́тченка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](纺织)缯环.

нитчо́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](口语)ни́тка 的表卑.

нить, -*и*[阴]❶= ни́тка. ~ осно́вы 经线. ~ утка́ 纬线. ❷(生物)丝状体,线状物. не́рвные ~и(解)神经纤维. семенна́я ~(生理)精子. серебри́стые ~и седины́ 银丝般的白发. ❸(转,文语)线索;思路;联系;纽带;脉络. ~ ро́зыска 调查的线索. прерыва́ть ~ размышле́ний 打断思路. ~ исто́рии 历史的脉络. ~и дру́жбы 友谊的纽带. ◇**ариа́днина нить**(文语)引路的线索;脱离迷途的方法. **путево́дная нить** 指路的线索;摆脱困境的道路.

нить-пря́жа, *ни́ти-пря́жи*[阴]纱线 бисинтети́ческая ~ 双合成纱线.

ни́тянки, -*нок*[复](单 **ни́тянка**, -*и*[阴])(口语)线(织)手套.

ни́тяный [形]线制的,线织的. ~ые перча́тки 线手套.

НИУИ́ [缩,拼读](Нау́чно-иссле́доватлеьский у́гольный институ́т)煤炭科学研究所

НИФИ́ [缩,拼读](Нау́чно-иссле́довательский фина́нсовый институ́т)财政科学研究所.

нихро́м, -*а*[阳](冶)镍克罗,镍铬合金.

нихрóмовый [形]нихрóм 的形容词.

нихросилáл, -а[阳]〈冶〉镍铬硅铸铁.

ниц [副]〈旧〉以额触地,俯首. пасть ～ 俯首在地.

ницелóз, -а[阳]〈植〉细叶沼柳(Salix rosmarinifolia).

НИЦМП [ниц-эм-пэ́][缩](Наýчно-исследóвательский центр машúнного перевóда)机器翻译科学研究中心.

ницшеáнец, -*нца*[阳]尼采哲学的信徒

ницшеáнский [形]ницшеáнец 及 ницшеáнство 的形容词.

ницшеáнство, -а[中]〈哲〉尼采哲学.

ничегó[1] [вó][副]〈口语〉❶(常与 себé 连用)还好,还可以,还不错. Мáльчик ýчится ничегó себé. 小男孩学习还好. Живётся мне здесь ничегó,—— хорошó. 我在这里生活不错,挺好. чýвствовать себя ～ 自我感觉不错. ❷[用作谓语]还好,还可以,还不错. Человéк ничегó, тóлько нéрвный 人还好,就是有点神经质. На душé бы́ло ничегó себé. 当时心情还好 По мя́гкому снéгу идтú бы́ло ничегó. 在松软的雪上走还可以. ❸[用作谓语]不要紧,没有关系,没有什么,不算什么,无所谓. Э́то ничегó. 这不要紧. Хóлод емý ничегó. 对他来说,冷算不得什么.——Что, упáли?——Упáл, ничегó "怎么?摔倒了?""摔倒了.不要紧."❹〈俗〉一点也(不),丝毫(不). ～ не слóжный 一点也不复杂的. Вам ничегó меня́ не жáлко. 您一点也不可怜我.

ничегó[2] [вó][否定代词,不变]〈口语〉= ничтó 1 解. Егó ничегó не интересýет. 他对什么都不感兴趣.

ничегонедéлание[во], -я[中]〈口语〉无所事事,什么事都不做.

ничегóхоньки [вó][否定代词]〈俗〉= ничегóшеньки.

ничегóхонько [вó][否定代词]〈俗〉= ничегóшеньки◇**ничéм-ничегóхонько** 什么也(没有). Нет у меня́ ничéм-ничегóхонько. 我什么也没有.

ничегóшеньки [вó][否定代词]〈俗〉= ничегó[2](用以加强语气).

ничегóшенько [вó][否定代词]〈俗〉= ничегóшеньки.

ничéй, -*чья́*, -*чьё*[代]❶不属于任何人的,不是任何人的,无主的. ～чья вещь 无主的东西. ❷(用于否定句中)无论何人的(也不). Ничьи́х вещéй не трóгай. 无论何人的东西也不要动. Ни в чьéй пóмощи не нуждáюсь. 我不需要任何人的帮助. ❸〈运动〉不分胜负. Пáртия былá при́знана ничьéй. 这局不分胜负. ❹[用作名词]**ничья́**, -*чьéй*[阴]〈口语〉和,平局. с трудóм доби́ться ～ чьей 好容易打了个平局;(下棋)好容易和了. согласи́ться на ～чью 同意和局.

ничéйный [形]〈口语〉❶不属于任何人的,无主的. ～ая земля́ 无主的土地. ❷〈运动〉无胜负的,不分胜负的. ～ая пáртия в шáхматы 不分胜负的一局棋.

ни́ченка, -и, 复二-*нок*[阴]〈方〉= ни́тченка.

ничкóм [副]脸朝下. лежáть ～ 俯卧. Мáльчик ки́нулся ничкóм на пáлубу. 小男孩扑倒在甲板上.

ничтó [шт], *ничегó* [вó], *ничемý*, *ничéм*, *ни о чём*[否定代词]❶(用于否定句中)什么也(不、没有);什么事情也(不),任何事情也(不),任何东西也(不). Егó ничтó не интересýет. 什么事情也不能引起他的兴趣. Ничегó не случи́тся. 什么事情也不会发生. Нет ничегó лéгче э́того. 没有比这更容易的事情了. Сегóдня он ничéм не зáнят. 他今天什么事情也没有. ❷[用作名词]微不足道,什么也不是(指无价值、没有用处的人或事). за ～ продáть 贱价售出. Он ничтó в глазáх людéй. 他在人们眼里什么都不是. Пéред твоéй ничтó егó винá. 和你的错误相比,他的错不算什么. ◇**без ничегó**〈口语〉什么都不加(不加调料或没有馅). **из ничегó сдéлать** (或 **получи́ть, нажи́ть** 等)从一无所有起,空手起… из ничегó нажи́ть большóй капитáл 白手起家赚取很大资本. **кóнчить (ся) ничéм** 毫无结果. **ни к чемý**[用作谓语]〈俗〉没有用处,用不着. **ни с чем** (与 остáться, уйти́ 等连用)〈口语〉毫无所得,两手空空. **ничегó не вы́йдет** (或 **вы́шло**)不会有结果(没有结果). **ничегó не зна́чит** 毫无作用;毫无关系;毫无意义. **ничегó не подéлаешь** (或 **попи́шешь**)毫无办法,没有法子. **ничéм-ничегó**〈俗〉一点也(没有),啥也(不). Прóшлый год ничéм-ничегó не уроди́лось. 去年颗粒未收. **ничтó емý** (或 **им, вам** 等)1)他(或他们、你们)活该. 2)他(或他们、你们)反正一样,都无所谓. **ничтó инóе** 或 **ничтó другóе** 任何别的东西也(不) Ничтó инóе меня́ не занимáет. 任何别的东西都不能使我感到兴趣. **преврати́ться** (或 **обрати́ться**) **в ничтó** 化为乌有;完全消失.

ничтóже: **ничтóже сумня́ся** (或 **сумня́шеся**)〈谑〉毫不犹豫,毫不考虑;不顾一切.

ничтóжество, -а[中]❶〈旧〉无,不存在. ❷贫乏;〈旧〉穷困地位;匮乏. духóвное ～精神上的贫乏. ～ и пустотá души́ 灵魂的贫乏和空虚. вы́биться из ～а 摆脱穷困地位. ～ средств 资金短缺. ❸微不足道的人,渺小的人,小人物. Онá считáет егó полнéйшим ничтóжеством. 她认为他是一个完全微不足道的小人物.

ничтóжить, -*жу*, -*жишь*[未]*когó-что*〈旧〉消灭,毁灭.

ничтóжность, -и[阴]❶微末,渺小;微不足道;毫无价值;空虚,贫乏. ～ сýммы 区区数目. внýтренняя ～ произведéния 作品的内容贫乏. ❷微不足道的人,小人物.

ничтóжный; -*жен*, -*жна*[形]❶极小的,微小的,渺小的;微不足道的(副 **ничтóжно**). ～ая часть 极小的一部分. ～ подáрок 非薄的礼物. ～ по состáву 人数不多的. ❷毫无意义的,毫无价值的;空虚的. ～ые словá 毫无内容的话. ～ая пьéска 没什么意思的小剧本. ❸渺小的,可怜的,卑微的(指人). ～ поши́ляк 渺小庸俗的人. ～ клеветни́к 卑鄙的诽谤者.

ничýточки [阴]〈俗〉= ничýть.

ничýть [副](与否定词连用)〈口语〉一点也(不),毫丝也(没有). Ничýть не оби́делся. 一点也不见怪. Ничýть не устáл. 一点也不累. ～ не мéньше 一点也不少(于). ◇**ничýть не бывáло** 一点也不是,一点也不对,一点也不

ни́ша[1], -и[阴]❶〈建〉龛,壁龛,壁槽. глубóкая ～ 深龛. ❷〈军〉(战壕等的)壁坑;崖孔. ❸〈空〉凹槽 ～ передней ноги́ 前起落架舱.

ни́ша[2], -и[阴]〈生物〉小生境,生态位,龛.

нишеобрáзный [形]像壁龛一样的,壁龛式的.

нишкнýть, -*нý*, -*нёшь*[完]〈旧,方〉不吭声. Ни́шкни! Отéц услы́шит — он те задáст банк! 别吭声!父亲听见了会揍你!

ни́што [副]〈方〉= нешто́.

ништó [副]〈旧,俗〉❶ = ничегó[1] 3 解. ❷[用作谓语](与 тебé, емý 等连用)活该,正应该这样. И ништó емý, что поби́ли. 他挨了顿揍,活该.

нищáние, -я[中]нищáть 的动名词.

нищáть, -*áю*, -*áешь*[未]陷入贫困,变成赤贫,沦为乞丐. ‖完 **обнищáть**.

нищебрóд, -а[阳]〈旧,俗〉乞丐,叫花子.

нищебрóдка, -и, 复二-*док*[阴]〈旧,俗〉нищебрóд 的女性.

нищебрóдство, -а[中]〈旧,俗〉= ни́щенство.

ни́щенка, -и, 复二-*нок*[阴]讨饭的女人;〈转〉一无所有的贫困妇女.

ни́щенский [形](副 **ни́щенски**)❶极穷苦的,乞丐的,叫花子般的. ～ое состоя́ние 乞丐般的境况. ～ая сумá 讨饭袋子. ❷〈转〉极少的,微薄的;贫瘠的. ～ая оплáта трудá 极微薄的工资. ～ая прирóда 贫瘠的自然(条件).

ни́щенство, -а[中]❶行乞,讨饭. занимáться ～ом 行乞,当乞丐. ❷极贫,赤贫. жить в ～е 生活极贫困.

ни́щенствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]❶讨饭,行乞. ❷过着赤贫生活,过穷苦日子.

ни́щенствующий, -*ая*, -*ее*[形]行乞的. ◇**ни́щенствующий óрден**〈宗,史〉托钵修会,乞食修会.

ни́щенький [形]〈口语〉= ни́щий.

нищетá, -ы́[阴]❶极端的贫穷,赤贫. жить в ～é 生活极为贫困. впасть в ～ý 陷入赤贫. ❷〈转〉贫乏. духóвная ～精神上的贫乏. ～ чýвства и мы́сли 思想感情贫乏. ❸[集]贫民. горóдская ～ 城市贫民.

ни́щий, -*ая*, -*ее*; *нищ*, -*á*, -*е*[形]❶以乞讨为生的,行乞的. ～ая старýха 讨饭的老妇. ❷[用作名词]**ни́щий**, -*его*[阳]; **ни́щая**, -*ей*[阴]乞丐,叫花子 ❸贫困的,贫穷的;〈转〉微薄的. ～ая жизнь 穷苦的生活,穷日子. ～ие гóды 贫困的岁月. ～ая деревýшка 贫穷的小村庄. ❹〈转〉贫乏的;微薄的;*чем* 缺乏的. ～ паёк 极少的一份口粮. ～ дýхом 或 ～ духóвно 精

神上贫乏的. Она́ нища́ наблюда́тельностью теку́щего. 她对当前发生的事情缺乏观察力. Э́та страна́ поэ́тами нища́. 这个国家缺乏诗人. ◇**ни́щая бра́тия**〈民诗〉乞丐,穷哥儿们.

НК[1] [缩](накопи́тель кассе́тный)盒式存储器.

НК[2] [缩](«Но́вые кни́ги»)《新书》.

НКТ [缩](Национа́льный конве́нт трудя́щихся)(乌拉圭)全国工人大会.

НКУ [缩](挪威语 NKU — Коммунисти́ческий сою́з молодёжи Норве́гии)挪威共产主义青年团.

НКУ-[缩](навесно́й культива́тор-удобри́тель)悬挂式中耕施肥机,如 НКУ-2,8,НКУ-4.

нку́нду [不变,阳及阴]恩孔杜人(扎伊尔中部语言文化相近的一些民族).

НЛО [缩](неопо́знанный лета́ющий объе́кт)飞碟(不明飞行物).

НЛФ [缩](英语 NLF — Национа́льный фронт освобожде́ния)(民主也门)民族解放阵线.

НМЭП [缩,拼读](но́вый междунаро́дный экономи́ческий поря́док)国际经济新秩序.

НН [缩](ни́зкое напряже́ние)〈电〉低压.

ННА [缩](Национа́льная наро́дная а́рмия)国家人民军.

ННС [缩](Национа́льное наро́дное собра́ние)国民议会.

но[1] [连]但是,可是,然而. ❶[对别](表示转折关系,引出与上文意思相反或相对的下文) Река́ небольша́я, но глубо́кая. 河不大,但水深. Еле́на вся дрожа́ла с ног до головы́, но го́лос её был твёрд. 叶连娜浑身颤抖,但声音却很坚定. Наконе́ц, я слы́шу речь не ма́льчика, но му́жа. 终于,我听到的不再是小孩子的儿语,而是大丈夫的豪言. Тяжело́ бы́ло мне молча́ть, но говори́ть я не мог. 当时我感到不说话很难受,可是又不能说话. ❷[接续] Мы сиде́ли в тени́; но и в тени́ бы́ло ду́шно. 我们坐在遮荫处,但连遮荫的地方也闷热. Неуже́ли мои́ слова́ его́ оби́дели? Но е́сли так, зна́чит не то я сказа́л. 莫非我说的话惹他生气了? 果真是这样的话,那我的话就讲得欠妥了. ❸[用作名词,不变,中]〈口语〉"但是"(指异议、障碍等). Есть ещё ма́ленькое «но». 还有一个小小的"但是". Без вся́ких «но»! 不要附带任何"但是"! Никаки́х «но»! 不要提任何"但是"! Всегда́ ждут нас, где мы не ду́маем, ра́зные скве́рные но. 各式各样可恶的"但是"在我们意想不到的地方时时刻刻等着我们.

но[2] [感]❶吁(常发 но-о 的音,催马走的吆喝声). ❷欸,欸(经常叠用,表示提醒、警告). Но-но поти́ше. 欸,欸,轻点. ❸[用作疑问语气词]哦? 是吗? (用于疑问句首,表示惊奇、怀疑,常发 но-о 的音). — Ей тепе́рь не до кни́ги... Она́ выхо́дит за́муж. — Но-о? За кого́ э́то? а? "她现在没心思看书——她要出嫁了.""哦? 是嫁给谁呀?"

н. о. [缩] = национа́льный о́круг 民族区.

НОА́К [缩,拼读](Наро́дно-освободи́тельная а́рмия Кита́я)中国人民解放军.

НОА́Л [缩,拼读](Наро́дно-освободи́тельная а́рмия Лао́са)老挝人民解放军.

НОАЮ́ [缩,拼读](Наро́дно-освободи́тельная а́рмия Югосла́вии)南斯拉夫人民解放军.

но́белевский [形]诺贝尔的. Но́белевская пре́мия 诺贝尔奖金

нобе́лий, -я[阳]〈化〉锘(No).

нобилите́т, -а[阳,集]〈史〉❶诺比尔,豪门贵族(指古罗马的元老院贵族). ❷(中世纪意大利各共和国的)贵族阶层.

но́биль, -я[阳]〈史〉❶(古罗马的)贵族,豪门贵族. ❷(中世纪威尼斯共和国及意大利其他共和国的)显贵.

НОВ [缩,拼读](несто́йкое отравля́ющее вещество́)暂时性毒剂(常用复数).

новарсено́л, -а[阳]〈药〉新胂凡纳明(苏联制九一四).

нова́тор, -а[阳]革新者,创新者. ~ в те́хнике 技术革新家. ~ы произво́дства 生产革新者.

нова́торский [形]革新者的;革新的(副 **нова́торски**). ~ие ме́тоды 革新的方法. ~ое предложе́ние 革新建议. ~ почи́н 革新的创举. нова́торски реши́ть вопро́с 以创新的精神解决问题.

нова́торство, -а[中]革新,创新. ~ в те́хнике 技术革新 ~ в поэ́зии 在诗歌方面的创新. Сва́рка труб в зи́мних усло́виях — э́то нова́торство. 在冬天的条件下焊接管子,这是革新之举

нова́торствовать, -ствую, -ствуешь[未] что〈口语〉创新,搞革新. Жизнь никогда́ не повторя́ет про́йденного и проп́шлого. Она́ всегда́ нова́торствует. 生活从来不会重复旧的已经过时的东西,生活总是不断地创新.

нова́ция, -и[阴]❶〈法〉合同变更. ~ догово́ра 重新订约. ❷〈文语〉新变更,新事物.

нове́лла[1], -ы[阴]短篇小说,短篇故事.

нове́лла[2], -ы[阴]〈法〉新律(指新发布的修改现行法规的法律而言). законода́тельная ~增订颁布的新律.

нове́лла-о́черк, нове́ллы-о́черка[阴]特写小说.

новелле́тта, -ы[阴]❶〈乐〉新事曲. ❷短篇小说.

новеллиза́ция, -и[阴]短篇小说化(指将叫座的影片改写成短篇小说的倾向).

новелли́ст, -а[阳]短篇小说作者.

новелли́стика, -и[阴]❶[集]短篇小说. ❷短篇小说体裁.

новеллисти́ческий [形] нове́лла[1] 的形容词. ~ая литерату́ра 短篇小说.

нове́ллка, -и, 复二-лок[阴]〈口语〉нове́лла[1] 的指小表爱.

но́венький; -ве́нек, -ве́нька [形] ❶ но́вый 1 解 的 表 爱. ~ костю́мчик 崭新的一套衣服. Ну, что но́венького? 喂,有什么新闻? ❷[用作名词] **но́венький**, -ого [阳]; **но́венькая**, -ой[阴]〈口语〉新来的人(指新生、新战士…). К нам в класс поступи́ла но́венькая. 我们班新来了一名女生. ◇**Кто на но́венького?** 该(轮到)谁了?

нове́ть, -е́ет[未]变得更新;更新. Весно́й вся приро́да нове́ет 春天万象更新 ‖ 完 **понове́ть**.

новёхонький; -нек, -нька[形]〈俗〉崭新的,完全新的.

новёшенький; -нек, -нька[形]〈俗〉= новёхонький.

новизна́, -ы́[阴]❶新,新奇,新颖,新鲜. ~ мы́слей 思想的新颖. ❷新鲜事物,新现象,新发现,(旧)新闻.

нови́к, -а́[阳]❶〈史〉新贵(莫斯科罗斯时代新供职的青年贵族). ❷〈旧〉新手.

но́вина, -ы[阴]〈文艺〉旧形式新题材的民间口头创作.

нови́на́, -ы́[阴]❶〈旧〉= новь. поднима́ть ~у́ 开垦荒地. ❷〈旧〉新粮,新打下的粮食. до ~ы́ 在打下新粮之前. ❸〈旧〉未漂白过的粗麻布,土布. ❹〈俗〉创新,革新;新鲜事物.

нови́нка, -и, 复二-нок[阴]新东西;新事物;新作品;新产品;新商品;新消息. кни́жные ~и 新书. литерату́рная ~ 新的文学作品. ~ нау́ки и те́хники 科技新著,科技新成果. ~ станкострое́ния 机床制造业的新产品. ~ в кино́ 电影艺术中的新事物. В витри́не вы́ставлены мо́дные нови́нки. 橱窗里陈列着时髦的新商品. после́дняя ~ 最新消息. ◇**в нови́нку** (кому что 或接不定式)〈口语〉对…新奇,新鲜,感到新鲜. Вам уж э́то надое́ло, а мне в нови́нку. 这已使您厌烦了,可我觉得它很新鲜. Разве́дка была́ ему́ в нови́нку. 侦察对他来说还是第一次.

но́виус, -а[阳]〈动〉澳洲瓢虫(Rodolia cardinalis 或 Novius cardinalis).

нович́ок, -чка́[阳]〈口语〉新来的人(指新生、新来的居民、新兵等); в чём 新手,生手. ~ в ша́хматах 下国际象棋的新手.

но́во [用作无人称谓语]〈旧〉不习惯,生疏. Мне до́лго сча́стье чу́ждо бы́ло, мне но́во наслажда́ться им. (Пу́шкин)我久已失去幸福,我已不习惯享受幸福.

ново... [复合词第一部]表示:❶"新",如 нововведённый, новоприбы́вший, новомо́дный. ❷"现代",如 новогре́ческий.

новобиоци́н, -а[阳]〈药〉新生霉素.

новобра́нец, -нца[阳]❶新兵,新入伍者. ❷〈转〉新成员;新手. В э́том коллекти́ве ны́нче мно́го новобра́нцев. 在这个集体中目前有许多新手.

новобра́нный [形]〈旧〉新招募的,由新兵组成的. ~ое во́йско 新招募的部队. ~ая ро́та 新兵连.

новобра́нство, -а[中]〈口语〉当新兵,新入伍. С новобра́нства он находи́лся со мно́й в одно́м взво́де. 从入伍时起他就跟我在一个排.

новобра́нческий [形]❶新兵的.❷新手的.

новобра́чный [形]❶新婚的. -ая чета́ 一对新婚夫妇.❷[用作名词]**новобра́чный**, *-ого*[阳]新郎;**новобра́чная**, *-ой*[阴]新娘;**новобра́чные**, *-ых*[复]新婚夫妇.

нововведе́ние, *-я*[中]新措施,新办法;新设施. ва́жное ～ 一项重要的新举措. техни́ческое ～新的技术设施.

нововведённый [形]新采取的,新施行的,新设置的.

нововводи́тель, *-я*[阳]〈旧〉创新者,革新者.

нововводи́тельница, *-ы*[阴]〈旧〉нововводи́тель 的女性.

нововводи́тельство, *-а*[中]〈旧〉创新,革新活动.

нововы́строенный [形]新建成的.

новогвинééц [阳]见 новогвине́йцы.

новогвине́йка [阴]见 новогвине́йцы.

новогвине́йский [形]新几内亚的;新几内亚人的.

новогвине́йцы, *-ев*[复](单 **новогвинééц**, *-е́йца*[阳];**новогвине́йка**, *-и*,复二 *-е́ек*[阴])新几内亚人.

новогó́дие, *-я*[中]元旦;新年的头几天.

новогó́дний, *-яя*, *-ее*[形]新年的;庆贺新年的. ～ пра́здник 新年,元旦. ～ пода́рок 新年礼物. ～яя ёлка 新年枞树. ～ие поздравле́ния 新年祝贺,贺年,拜年.

новогре́ческий [形]现代希腊的. ～ язы́к 现代希腊语.

новодемократи́ческий [形]新民主主义的. ～ая револю́ция 新民主主义革命.

новожён, *-а*[阳]〈俗〉❶新郎.❷[复]新婚夫妇.

новозаведённый [形]新开办的,新建立的. ～ая мануфакту́ра 新开办的作坊.

новозаве́тный [形]〈宗〉新约的.

новозела́ндец [阳]见 новозела́ндцы.

новозела́ндка [阴]见 новозела́ндцы.

новозела́ндский [形]新西兰的. ◇**новозела́ндский лён**〈植〉新西兰麻(Phormium tenax).

новозела́ндцы, *-ев*[复](单 **новозела́ндец**, *-дца*[阳];**новозела́ндка**, *-и*,复二 *-док*[阴])新西兰人.

новоземе́лец, *-льца*[阳]新开垦土地上的居民.

новоземе́льный [形]❶在新开垦土地上收获的. ～ урожа́й 新开垦土地上的收成. ～ая пшени́ца 新开垦土地上收获的小麦.❷居住在新开垦土地上的. ～ые жи́тели 新开垦土地上的居民.

новои́збранный [形]新选举出的,刚选出来的;新选择的. ～ комите́т 新选出来的委员会. ～ые друзья́ 新交的朋友.

новои́зданный [形]新出版的,刚问世的. ～ая кни́га 新出版的书.

новоизобретённый [形]新发明的,刚发明的. ～ спо́соб печа́тания 新发明的印刷方法. ～ое сло́во 新创造的词.

новоиспечённый [形]〈讽,谑〉❶刚做成的,新建立的,新制定的,新组成的. ～ прое́кт 刚制定出来的方案. ～ая кни́га 新写的书. ～ое министе́рство 新建的部. ～ полк 新组成的团.❷新担任某种职务的,刚接受某种委任的,刚获得某种称号的. ～ профе́ссор 刚晋升的教授. ～ команди́р взво́да 新任命的排长. ～ студе́нт 刚被录取的大学生.

новокаи́н, *-а*[阳]〈药〉奴佛卡因,普鲁卡因(局部麻醉药).

новокаи́новый [形] новокаи́н 的形容词. ◇**новокаи́новая блока́да**〈医〉奴佛卡因封闭.

новокре́щен, *-а*[阳]〈旧〉= новокрещёнец.

новокрещёнец, *-нца*[阳]〈宗〉(基督教的)新受洗者.

новокрещёнка, *-и*,复二 *-нок*[阴]〈宗〉новокрещёнец 的女性.

новокрещённый [形]❶〈宗〉(基督教)新受洗的.❷[用作名词]**новокрещённый**, *-ого*[阳];**новокрещённая**, *-ой*[阴]新受洗者.

новоку́пка, *-и*,复二 *-пок*[阴]〈俗〉刚买到的东西,新购置的东西.

новоку́пленный [形]刚买到的,新购置的.

новола́чный [形]〈化〉酚醛清漆的. ～ая смола́ 酚醛清漆树脂.

новолу́ние, *-я*[中]❶〈天〉新月,朔月.❷新月(指每月新月出现时). в ～新月出现时. За́втра новолу́ние. 明日新月.

новоме́тодный [形]新方法的.

новоми́рец, *-рца*[阳](苏联)《新世界》杂志经常撰稿人;《新世界》杂志编辑.

новомо́дный; *-ден*, *-дна*[形](副 **новомо́дно**)〈口语,常用作贬〉❶最新式样的. ～ костю́м 最新式样的衣服.❷时髦的,新流行起来的. ～ые слове́чки 时髦字眼.

новона́бранный [形]❶新招募的(指军队、劳动力等).❷刚排好版的.

новонаречённый [形]❶〈旧〉刚起名字的.❷〈宗〉刚接教职的. ～ епи́скоп 新任主教.

новонаселённый [形]刚有人定居的. ～ пункт 新居民点.

новообразова́ние, *-я*[中]新生成;新生物;新现象;新类型的出现;〈医〉肿瘤. проце́сс ～я 新类型出现的过程. Сокращённые наименова́ния — новообразова́ние в ру́сском языке́. 缩写的名称是俄文中的新现象. Умер он от новообразова́ния в лёгких. 他得肺肿瘤死了.

новообразо́ванный [形]刚刚形成的,刚刚建立的,刚刚组成的.

новообращённый [形]❶〈文语,宗〉新入教的,刚入教的.❷〈转,讽〉刚刚有新信仰的,新入门的. ～ либера́л 新入门的自由派.❸[用作名词]**новообращённый**, *-ого*[阳];**новообращённая**, *-ой*[阴]新教徒,改宗信徒.

новооткрыва́тель, *-я*[阳]新发现者.

новооткры́тый [形]新发现的;新开办的,新开设的,新开辟的. ～ая земля́ 新发现的土地. ～ клуб 新开设的俱乐部.

новопа́ханный [形]新开垦的;刚翻松过的. ～ые зе́мли 新开垦的土地.

новопа́хотный [形]新可耕的,不久前才可用于耕种的. ～ые зе́мли 新可耕地.

новоподо́бный [形]:**новоподо́бная звезда́**〈天〉类新星变星.

новопожа́лованный [形]〈旧〉❶新晋升的,新受封的;新受到褒奖的. ～ генера́л 新提升的将军,新受封的将军. ～ чин 新封的官职. ～ое зва́ние 新授予的衔.❷[用作名词]**новопожа́лованный**, *-ого*[阳]新受封者,新晋级者,新受奖者.

новопоря́дчик, *-а*[阳]〈史〉新契约农(在15—17世纪的俄国,与封建主签立契约后沦于依附地位的农民).

новопоселе́нец, *-нца*[阳]新定居或迁居(到某处)的人,新居民.

новопоселе́нка, *-и*,复二 *-нок*[阴] новопоселе́нец 的女性.

новопостро́енный [形]新建成的.

новопреста́вленный [形]〈宗〉❶刚死的,新死的(教会斯拉夫词语).❷[用作名词]**новопреста́вленный**, *-ого*[阳];**новопреста́вленная**, *-ой*[阴]刚死的人. моли́ться об успокое́нии души́ ～ого 祈祷新亡灵安息.

новоприбо́рный [形]〈旧〉≈ новона́бранный 1 解.

новоприбы́вший, *-ая*, *-ее*[形]❶新来的,刚到的. ～ гость 新来的客人. ～ее семе́йство 新搬来的人家. ～ лётчик 刚到的飞行员.❷[用作名词]**новоприбы́вший**, *-его*[阳];**новоприбы́вшая**, *-ей*[阴]新来的人. Все суети́лись о́коло новоприбы́вших. 大家都在新来的人跟前忙活.

новопри́данный [形]新配属的,新补充的. ～ войсковы́е подразделе́ния 新配属的分队.

новоприе́зжий, *-ая*, *-ее*[形]❶新来到的,刚来到的.❷[用作名词]**новоприе́зжий**, *-его*[阳];**новоприе́зжая**, *-ей*[阴]新来的人.

новоприе́хавший, *-ая*, *-ее*[形] = новоприе́зжий.

новоприобрете́ние, *-я*[中]新收获,新成果;新买到的东西,刚弄到的东西.

новоприобретённый [形]新获得的,新弄到的;新买到的.

новоприсоединённый [形]新合并的,新并入的. ～ые зе́мли 新合并的土地.

новоприхо́дец, *-дца*[阳]〈史〉(15—17世纪俄国的)新来户(= новопоря́дчик).

новоприше́дший, *-ая*, *-ее*[形]❶刚来的,新到的.❷[用作名词]**новоприше́дший**, *-его*[阳];**новоприше́дшая**, *-ей*[阴]新来到的人.

новопроизведённый [形]刚提拔的,新提升的,不久前任命的.

новорождённость, *-и*[阴]新生儿状态;婴儿初生期.

новорождённый 及〈俗〉**новоро́жденный** [形]❶新生的,刚生下来的. ～ младе́нец 新生婴儿. ～ые щеня́та 刚下的小狗崽.❷[用作名词]**новорождённый**, *-ого*[阳];**новорождён-**

ная, -ой[阴]新生儿;〈口语〉过生日的人. поздра́вить с ~ым(或 -ой)祝贺添丁. поздра́вить ~ого 祝贺过生日的人. ❷〈转〉新出现的,新诞生的,新产生的. -ая столи́ца 新建的首都. ~ день 刚刚开始的一天.

новоросси́йский [形]❶〈史〉Новоро́ссия 的形容词. ❷(俄罗斯联邦)新罗西斯克(市)的. ◇**Новоросси́йский университе́т**〈史〉新罗西亚大学(敖德萨大学的旧称).

Новоро́ссия, *-и*[阴]〈史〉新罗西亚(指旧俄黑海北岸草原地区).

новору́бленный [形](用原木)新搭起来的,刚盖好的. ~ая изба́ 刚盖好的木舍.

новоса́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶一种湖盐. ❷新栽的植物. земляни́ка -- 新栽的草莓.

новосёл, *-а*[阳]新迁来的居民,新住户;〈转〉新迁户(指新搬迁的企业);新建厂.

новосе́лец, *-льца*[阳]〈口语〉= новосёл.

новосёлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]новосёл 的女性.

новосёлок, *-лка*[阳]〈口语〉新市镇,新居民区,新村.

новосе́лье, *-я*, 复二 *-лий*[中]❶新居,新住处. переéхать на ~ 搬到新住处. устро́иться на ~е 在新住处安置好家. поздравля́ть с ~ем 祝贺乔迁之喜. ❷乔迁酒宴. справля́ть ~ 设宴庆贺乔迁之喜. позва́ть *кого* на ~ 请…喝乔迁喜酒.

новосе́льный [形]новосёл 及 новосе́лье 的形容词.

новосе́льческий [形]新住户的,新迁来居民的. ~ посёлок 新村.

новости́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈俗〉но́вость 的表卑.

новостро́йка, *-и*, 复二 *-о́ек*[阴]❶新建筑工程,新建筑工地. рабо́тать на ~е 在新建筑工地上做工. ❷新建筑,新房舍. шко́ла-новостро́йка 新建的校舍. жить в ~е 在新房舍里住.

но́вость, *-и*, 复二 *-е́й*[阴]❶〈旧〉新,新奇,新颖,新鲜. ~ мы́слей 思想的新颖. ❷新的、以前不为人所知的东西;刚出现的东西,新事物;新发明,新发现;新产品,新作品;新货物,新商品. ~и в те́хнике 技术上的新发明. кни́жные ~и 新书. ~и сезо́на 季节性新商品. ❸新闻,新消息. после́дние ~и 最新消息. ~и дня 今日新闻,每日新闻. узна́ть мно́го ~е́й 打听到很多消息. прия́тная ~ 令人愉快的消息;好消息. ◇**Вот (ещё) но́вость (或 но́вости)! Что за но́вость (но́вости)!**〈口语〉这可真新鲜!(表示不满或不解).

новотёл, *-а*[阳]〈农〉❶(牛、鹿等)产仔;初产. ❷(母牛等的)产后期.

новотёльный [形]〈农〉新产仔的,初产的. ~ая коро́ва 初次生犊的母牛. ~ скот 新产仔的母畜.

новоя́вленный [形]〈讽〉新出世的;新露头角的,初露锋芒的. ~ учёный 初露头角的学者.

НОВТ [缩,拼读](нау́чная организа́ция во́инского труда́)军人劳动科学组织.

но́вшество, *-а*[中]新事物;新办法;新东西;新习俗;新气象;新制度;新发明;新现象;革新,改革. внедре́ние техни́ческих но́вшеств 运用技术上的新发明. враг вся́ких но́вшеств 反对一切新事物的人.

но́вый; *нов*, *нова́*, *но́во*, *но́вы* 及 *новы́*; *нове́йший*[形]❶新的;新做的,新買的,没有使用过的;新出现的,新产生的. ~ костю́м 新衣服. ~ го́род 新城市. ~ая доро́га 一条新路. ❷新的;新发现的,新发明的,新创造的;新培育的. ~ ме́тод 新方法. ~ая плане́та 新发现的行星. ~ое лека́рство 新药. ~ая поро́да лошаде́й 马的新品种. ❸新的;不熟悉的,不大为人所知的,没有体验过的;新从事某项工作的,没有经验的;新来的. ~ое сло́во 生词. ~ая жизнь 新生活. ~ые места́ 新地方. ~ жиле́ц 新住户. ~ое для меня́ живо́тное 我没见过的动物. ❹新的;新换的;新下来的,当年收获的. ~ учи́тель 新换的老师. ~ поря́док 新秩序. ~ая реда́кция рома́на 小说的新版本. зерно́ ~ого урожа́я 新打下的粮食. ~ карто́фель 新下来的土豆. ❺另外的,重新的;再次的,又一次的;进一步的. ~ое сниже́ние цен 再次减价. ~ переде́л ми́ра 重(新瓜)分世界. за ~ подъём урожа́йности 争取进一步提高收获量. Э́то слу́жит но́вым доказа́тельством, что *на́ша пози́ция пра́вильная*. 这进一步证明我们的立场是正确的. ❻新的,近代的;现代的;现在的. ~ое вре́мя 新时代. ~ая исто́рия 近代史. нове́йшая исто́рия 现代史. ❼[用作名词]**но́вое**, *-ого*[中]新东西,新事物;新闻,新鲜事. *борьба́* ~ого со ста́рым 新与旧的斗争. Но́вое побежда́ет ста́рое. 新事物战胜旧事物. Что но́вого? 有什么新闻? ❽[用作名词]**но́вая**, *-ой*[阴]〈口语,天〉新星(= но́вая звезда́). ◇**Вот но́вое** = Вот (ещё) но́вость (见 но́вость). **на но́вую но́гу** 或 **на но́вый лад** 用新的方法. **но́вая экономи́ческая поли́тика**(苏联20年代的)新经济政策. **но́вое сло́во** *в чём*(科技等方面)最新成就. **но́вые фило́софы** 新哲学家(指法国写过有关意识形态、政治问题等书籍的稍有名气的作者). **но́вые языки́** 现代语言. **Но́вый год** 新年. **Но́вый заве́т**〈宗〉(基督教圣经的)新约. **Но́вый свет** 新大陆. **но́вый стиль** 新历(公历). **но́вый челове́к, но́вые лю́ди** 新人,现代人,具有新思想的人. **С Но́вым го́дом!** 恭贺新禧!

новь, *-и*[阴]❶未开垦的土地,生荒地,处女地. поднима́ть ~ 开垦荒地. ❷〈旧〉新粮,当年收获的粮食. до ~и 到新粮下来之前. ❸〈转〉新生事物,新出现的东西. социалисти́ческая ~ 社会主义新生事物.

нога́, *-и́*, 四格 *но́гу*, 复 *но́ги*, *ног*, *-а́м*[阴]❶腿;足,脚. пра́вая ~ 右腿,右脚. обе ~и́ 双腿,双脚. пере́дние и за́дние но́ги ло́шади 马的前后腿. босы́е но́ги 赤脚. хромо́й на ле́вую но́гу 左腿瘸. сиде́ть ~ на́ ~у 跷起二郎腿坐着. положи́ть в но́ги 放在脚下. следы́ ног 脚印. ❷(家具、建筑物、机器等的)腿,支柱,支脚. но́ги стола́ 桌子腿. ◇**без за́дних ног**〈俗〉1)(与 лежа́ть, валя́ться 等连用)(累、病、醉得)不能动弹,起不来. 2)(与 спать 连用)睡实. спать без за́дних ног 睡得很死,睡得很实. **без ног**〈口语,谑〉走路走得疲惫不堪,走得累坏了. **в нога́х** (крова́ти 或 посте́ли)(床铺)靠脚的一头. **в но́гу идти́** (或 **шага́ть**) 1)走齐,走整齐. 2)〈转〉行动一致,步调一致. **вали́ть с ног** 使累倒,使病倒. **вали́ться** (或 **па́дать**) **с ног** 筋疲力尽,难以支撑,累倒,病倒. **валя́ться в нога́х** *у кого*〈口语〉; **пасть** (或 **припада́ть**) **к нога́м** *кого* 扑到…脚下央求,哀求;央告. **верте́ться** (或 **пу́таться, меша́ться** 等) **под нога́ми**〈口语〉碍事,碍手碍脚. **встать с ле́вой ноги́** (或 **ле́вой ного́й**); **встать не с той ноги́**〈口语〉(从早上起)情绪不佳. **вы́бить по́чву из-под ног** *чьих* (或 *у кого*)拆…的台,使失去支持. **дава́й бог но́ги**〈口语〉撒腿就跑,溜之大吉. Вы́шла она́ из избы́ и дава́й бог но́ги. 她走出木房,撒腿就跑. **дать** (或 **взять**) **но́гу**〈军〉齐步走. **едва́** (或 **е́ле, с трудо́м**) **держа́ться на нога́х**(因疲劳、虚弱、酒醉)勉强支撑,几乎站不住. **едва́ но́ги но́сят** (或 **де́ржат**) *кого* 腿勉强支撑. **жить на широ́кую** (或 **большу́ю, ба́рскую**) **но́гу**〈旧〉生活阔绰. **идти́** (或 **шага́ть, ступа́ть, маршировáть** 等) (**нога́**) **в но́гу** *с кем-чем* 与…步调一致,与…并进,与…协调一致. **К ноге́!**〈军〉枪放下. **как** (或 **что, чего́**) *чья* (**ле́вая**) **нога́ хо́чет** (或 **захо́чет**)随心所欲,为所欲为. **кла́няться в но́ги** *кому* 深深鞠躬;叩头;〈转〉央求,哀求. **куда́ но́ги несу́т** 信步(走去),随便到哪儿去. **ле́вой ного́й сде́лать** 粗枝大叶地做,草率地做. **на босу́ но́гу** 或 **на босу́ю но́гу** 及〈旧〉**о босу́ но́гу** 光着脚(穿鞋). **на дру́жеской** (或 **коро́ткой**) **ноге́**; **на дру́жескую** (或 **коро́ткую**) **но́гу** *с кем* 与…关系密切,往来亲密;与…建立密切关系. **на нога́х** 1)站着,立着. 2)已经起床. Чуть свет——уж на нога́х. 天刚亮就起床. 3)忙活,奔忙. С утра́ до́ ночи всё на нога́х, поко́ю не зна́ю. 我从早忙到晚,总也不得安静. 4)没病. Вчера́ ещё с утра́ был на нога́х. 昨天一早他还好好的. 5)(与 переболе́ть, перенести́ боле́знь 等连用)(病人)没躺倒,没躺下. Он перенёс грипп на нога́х. 他得了流感,还支持着没有躺下. **на нога́х не стоя́ть** (或 **не держа́ться, едва́ стоя́ть**) 1)(因病、劳累)很虚弱,站立不稳. 2)(因酒醉)步子摇晃,蹒跚. **на́ ноги встать** (或 **стать, подня́ться**) 1)病愈. 2)自立. **на одно́й ноге́**〈口语〉1) *куда* 快去. 2)〈转〉不费劲,轻而易举地. Са́ша, к врачу́ на одно́й ноге́! 萨沙,快去请医生! (**быть** 或 **стоя́ть**) **на ра́вной** (或 **ро́вной, одно́й**) **ноге́** *с кем* 与…平等,与…平起平坐. **на ро́дственной ноге́** 或 **на ро́дственную но́гу** 以亲属相待,以亲人相待. держа́ть *кого* на ро́дственной ноге́ 把…当作自己的亲属. **на то́нкой ноге́** 或 **на то́нкую но́гу** 彬彬有礼. **на холостя́цкую** (或 **холосту́ю**) **но-**

гу 独身地,像单身一样地. жить на холостя́цкую но́гу 过单身生活. **не в нога́х**(滑冰运动员用语)腿脚不灵,脚不好使. **не на ту но́гу**〈口语〉不是应有的. **не слы́шать** (或 **не чу́ять, не чу́вствовать**) **ног под собо́й** 1)飞快地(走、跑). бежа́ть не слы́ша под собо́й ног 狂奔. 2)(走得、跑得)筋疲力尽. 3)感到兴高采烈,得意忘形,飘飘然. **не хвата́ет** (或 **не хва́тит, не достаёт**) **ног**(累得)走不动. **ни ного́й** 1) *к кому, куда* 根本不到…去,决不去…家. 2) *откуда* 从不离开(某地) Из села́ оте́ц ни ного́й. 父亲从不出村. **нога́ за́ ногу идти́** (或 **тащи́ться, плести́сь**)非常缓慢地走,慢慢腾腾地走. **нога́ не ступа́ла** *где, куда*(某地)无人到过,荒无人迹. **ноги́** *чьей* **не бу́дет** *где* 或 **нога́** *чья* **не бу́дет** (或 **не сту́пит**) *куда*〈口语〉(某人)不会再到…去了,永远不进…的家门. **ну́жен** (或 **нужна́...**) **как соба́ке пя́тая нога́**〈俗〉根本不需要. Нужны́ вы мне как соба́ке пя́тая нога́. 我根本用不着您;您对我毫无用处. **Одна́ нога́ здесь, друга́я там.** 或 **Одна́ нога́ там, друга́я тут.**〈口语〉快去(跑)一趟. Беги́ к учи́телю! Одна́ нога́ здесь, друга́я там. 快到老师那儿去,快去快回. **одно́й ного́й в моги́ле** (或 **в гробу́**); **одна́ нога́ в моги́ле** (或 **в гробу́**)〈口语〉一只脚进了棺材,快死了(多指老人、病人). **отку́да** (**то́лько**) **но́ги взяли́сь** 逃命. **подруби́ть но́ги** 使失去依靠、支持. (**пока́**) **но́ги несу́т** (或 **но́сят**)(只要)腿脚还能走动,就… **поста́вить** (或 **организова́ть**) *что* **на** *какую* **но́гу** 照…样子,按…式样摆设(或组织). **поста́вить** (或 **подня́ть**) **на́ ноги** 1)医好,治好. 2)把…养大成人,使自立. 3)使积极行动起来,把…发动起来. 4)把…惊动起来. **почу́вствовать** (或 **чу́вствовать, находи́ть**) **по́чву под нога́ми** 感到有依靠,感到踏实. **протяну́ть но́ги**〈俗〉(人、动物)死,蹬腿. **с ноги́**〈口语〉快修(指在修鞋铺脱下鞋当场修理). Набо́йки с ноги́ де́лаете? 您能马上给打后掌吗? **сби́ться с ног**(因奔忙)筋疲力尽,疲惫不堪. **сби́ться с ноги́**〈军〉走错步子,脚步错乱. **ско́рый** (或 **скор**) **на́ ногу** 走路轻快的. **со всех ног бро́ситься** (或 **побежа́ть**)使劲地(飞快地、慌忙地)奔去. **стоя́ть на** (**свои́х со́бственных**) **нога́х** 或 **стоя́ть на нога́х кре́пко** (或 **про́чно** 等)自立;(某人)职位、社会地位稳固. **унести́ но́ги** 匆忙跑开,匆忙逃跑;逃脱,摆脱险境. унести́ но́ги на корабля́х 坐船逃命. **хрома́ть на о́бе ноги́** 1)(某事)失误多;缺陷很多. 2)(某事)进行得不顺利,搞得很糟. 3)(某方面)薄弱,很差. Дисципли́на у него́ хрома́ет на о́бе ноги́. 他的纪律性很差. **что́бы ноги́** *чьей* **не́ было** *где* 或 **что́бы нога́** *чья* **не была́** *где* 不准…再来,不许(某人)再进…的家门.

нога́вка, *-и*, 复二 *-вок* [阴](系在家禽腿上用作标志的)布条,皮条;包马蹄子用的皮袜之类的东西. пришива́ть ~и к ку́рам 给鸡腿系上标记.

нога́вочка, *-и*, 复二 *-чек* [阴] нога́вка 的指小表爱.

нога́ец [阳]见 нога́йцы.

нога́йка [阴]见 нога́йцы.

нога́йский [形]诺盖人的.

нога́йцы, *-ев* [复](单 **нога́ец**, *-а́йца* [阳]; **нога́йка**, *-и*, 复二 *-а́ек* [阴])诺盖人(俄罗斯联邦少数民族).

нога́стый [形]〈俗〉腿脚又长又大的.

нога́та, *-ы* [阴]〈史〉诺加塔(古罗斯的一种货币).

нога́тый [形]〈俗〉= нога́стый.

ногови́цы, *-ви́ц* [复](单 **ногови́ца**, *-ы* [阴])(高加索、库班河一带居民穿的一种能遮住膝盖的厚呢或细毛毡)长筒袜,靴筒.

ноготки́, *-о́в* [复]〈植〉金盏菊,金盏花;金盏花属(Calendula). лека́рственные ~ 金盏菊,金盏花(C. officinalis).

ноготко́вый [形] ноготки́ 的形容词. ~ые лепестки́ 金盏花瓣.

ногото́к, *-тка́* [阳]❶ но́готь 的指小表爱;〈转〉(人的)烈性子,好斗的性格. мизи́нец с блестя́щим ~тко́м 长着光亮小指甲盖的小拇指. ме́ньше ~тка́ 比小指甲盖还小. Же́нщина я не зла́я, а ногото́к есть, удружи́ть могу́. 我不是凶狠的女人,可有个烈性子,可能会无意中伤人. ❷(鹅、鸭、天鹅等的)上嘴尖 ◇**с ногото́к** 指甲那么小的,个子非常小的. мужичо́к с ногото́к 身量特别小的男人.

ногото́чек, *-чка* [阳] ногото́к 的指小表爱.

но́готь, *-гтя*, 复 *-и*, *-е́й* [阳]指甲;手指甲;脚趾甲. уход за ~гтя́ми 指甲护理. подстри́чь ~и 剪指甲. ◇**грызть** (或 **куса́ть**) **но́гти** 怨恨…. 恨得咬牙切齿. **до конца́** (或 **ко́нчиков**) **ногте́й**〈口语〉彻头彻尾,完全彻底. эгои́ст до конца́ ногте́й 彻头彻尾的利己主义者. **но́гтя** *чьего* **не сто́ить**(和某人相比)抵不上一个指甲盖,不值分文,啥也不是. **подобра́ть под но́готь** *кого*〈俗〉把…管住,使…完全服从. **прижа́ть к но́гтю**〈俗〉整治,收拾,惩罚,干掉. **с** (或 **от**) **молоды́х** (或 **млады́х**) **ногте́й** 从幼年时起.

ногохво́стка, *-и*, 复二 *-ток* [阴]〈动〉跳虫;[复]弹尾目(Collembola).

ногтеви́дный; *-ден*, *-дна* [形]像指甲一样的,指甲状的.

ногтево́й [形]指甲的,趾甲的;修理指甲用的. ~ы́е пласти́нки 指甲盖,趾甲. ~ы́е но́жницы 指甲刀.

ногти́стый [形]〈俗〉长着长指甲的,指甲长的.

ногти́ще, *-а* [阳]〈俗〉но́готь 的指大.

ногтое́да, *-ы* [阴]〈口语,医〉瘭疽,指头脓炎.

ногтяно́й [形] но́готь 的形容词.

но́ев, *-а*, *-о* [形]: **Но́ев ковчёг** 1)〈宗〉挪亚方舟(也译诺亚方舟,旧约神话中说,大洪水时挪亚为了救他的一家和许多动物而造的大木船). 2)〈转〉聚集着许多人或畜的处所.

нож, *-а́* [阳]❶刀,刀子;(切割工具上的)刀片;刀刃. перочи́нный ~ 铅笔刀. ~ мясору́бки 绞肉机的刀片. ве́рхний ~(剪断机的)上刃. ❷[用作谓语]〈转,口语〉使痛苦、伤心,使十分为难. ◇**быть на ножа́х** *с кем*〈口语〉同…结仇,为敌. **как ножо́м по се́рдцу**〈口语〉好像在心上刺了一刀似地,心如刀绞. **лечь под нож** 躺下做手术. **нож в спи́ну** 暗害,暗算. **нож о́стрый** *кому* 使…感到痛苦、伤心之事. Мне э́то письмо́ — нож о́стрый. 这封信令我十分伤心. **точи́ть нож** *на кого* 对…磨刀霍霍,打算对…下手,进攻. **умере́ть под ножо́м** 死在手术台上;动手术时死去.

ножеви́дный; *-ден*, *-дна* [形]刀状的,刀刃般的. ~ая пласти́нка 刀片.

ножеви́ще, *-а* [中](尚未装柄的)刀身.

ножево́й 及 **ножо́вый** [形]刀的,刀子的. ~о́е остриё 刀刃. ~а́я ра́на 刀伤. ~ы́е изде́лия 各种刀子.

ноже́вщик, *-а* [阳]〈旧〉= ножо́вщик.

ноже́вщица, *-ы* [阴]〈旧〉= ножо́вщица.

ножекло́в, *-а* [阳]〈动〉剪嘴鸥(Rynchops albicollis).

но́женки, *-нок*, *-нкам* [复]〈口语〉小剪刀. ногтевы́е ~ 剪指甲的小剪刀.

но́женька, *-и*, 复二 *-нек* [阴]〈口语〉нога́ 1 解的指小表爱.

ножеобра́зный; *-зен*, *-зна* [形] = ножеви́дный.

ножеточи́льный [形]磨刀的. ~ стано́к 磨刀机.

но́жечка, *-и*, 复二 *-чек* [阴] но́жка 的指小表爱.

но́жечный [形]制做(家具等)腿的. ~ые маши́ны 做家具腿的机器.

но́жик, *-а* [阳]刀. перочи́нный ~ 铅笔刀.

но́жичек, *-чка* [阳] но́жик 的指小表爱.

ножи́ща, *-и* [阴]〈口语〉нога́ 1 解的指大.

ножи́ще, *-а* [阳]〈口语〉нож 的指大.

но́жка, *-и*, 复二 *-жек* [阴]❶ нога́ 1 解的指小. ❷(家具、器皿的)腿,支柱. ~и сту́ла 椅子腿. ~и самова́ра(俄式)茶炊的腿. ❸(蘑菇等植物的)茎. Он снял с головы́ цвето́к на то́нкой но́жке. 他从头上摘下一朵带细茎的花. ❹(圆规及其他测量器械的可以张缩的)脚. ~ ци́ркуля 圆规的脚. ◇(**избу́шка**) **на ку́рьих но́жках**(小房子)摇摇欲坠,行将倒塌. **но́жка ли́теры**〈印〉字身. **подста́вить но́жку** *кому* 1)对…下绊,伸腿绊…. 2)对…暗中使坏,与…暗中捣乱.

но́жницы, *-ниц* [复]❶剪子,剪刀. портно́вские ~ 裁缝剪刀. садо́вые ~ 修枝剪刀. ❷剪切机,剪断机,剪床. ❸〈转〉不相适应的现象,相互脱节;剪刀差. ~ ме́жду поголо́вьем и кормово́й ба́зой 牲畜总数和饲料基地之间不相适应. ~ цен〈经〉价格的剪刀差. ❹〈运动〉剪式(跳高).

но́жнички, *-чек* [复] но́жницы 1 解的指小表爱.

но́жничный [形] но́жницы 1 解的形容词.

ножно́й [形]腿的;脚的;脚踏的. ~ы́е му́скулы 腿肌. ~ы́е канда́лы 脚镣. ~а́я шве́йная маши́на 脚踏缝纫机.

но́жны, *-жен*, *-жнам* 及 **ножны́**, *-жо́н*, *-жна́м* [复]鞘,刀

鞘. вложи́ть са́блю в ~把马刀插入鞘内.
ножо́вка, -и, 复二-вок[阴]手锯, 刀锯, 弓形锯.
ножо́вочный[形]ножо́вка 的形容词. ~ое полотно́ 刀锯条.
ножо́вщик, -а[阳]制刀匠.
ножо́вщина, -ы[阴]〈俗〉动刀子打架, 持刀械斗.
ножо́вщица, -ы[阴]ножо́вщик 的女性.
ножо́вый[形]见 ножево́й.
ножо́нка, -и, 复二-нок[阴]〈口语〉нога́ 1解的指小表爱.
ноздрёв, -а[阳]厚颜无耻的人, 蛮横无礼的人, 放肆的人(源自果戈理《死魂灵》中的一个人名).
ноздрева́тость, -и[阴]多孔性; 多孔状.
ноздрева́тый[形]❶〈口语〉鼻孔稍大的. ~ нос 鼻孔有点大的鼻子. ❷有许多小孔眼的, 多孔隙的. ~ шлак 多孔隙的炉渣. ~ снег 疏松有眼儿的积雪.
ноздреви́на, -ы[阴]〈口语〉多孔隙的地方, 〈冶〉气孔, 砂眼.
ноздрево́й[形]鼻孔的.
ноздрёвский[形]ноздрев 的形容词.
ноздрёвщина, -ы[阴]厚颜无耻, 蛮横无礼, 放肆(见 ноздрёв).
ноздри́на, -ы[阴]〈俗〉❶ ~ ноздря́; ноздря́ 的指大. ❷ = ноздреви́на.
ноздри́стый[形]〈口语〉= ноздря́стый.
ноздри́ться, -и́тся[未]成为多孔的, 变得疏松
ноздря́, -и́, 复 *но́здри*, *ноздре́й*[阴]鼻孔. раздува́ть ~ и 撑大鼻孔. ◇**ноздря́ к** *чему* 或 **на** *что*〈俗〉嗅觉, 鉴赏力. ~ к иску́сству 艺术嗅觉, 艺术感. **ноздря́ в ноздрю́**〈口语, 谑〉并排地. (**не**) **по ноздре́** *кому*〈粗俗〉(不)合…口味, (不)中意, (不)喜欢.
ноздря́вый[形]〈俗〉= ноздря́стый 1解.
ноздря́стый[形]〈口语〉❶大鼻孔的. ❷多孔眼的, 满是孔隙的. ~ сугро́б 满是孔隙的雪堆.
нозе́ма, -ы[阴]〈动〉微孢子虫; 微孢子虫属(Nosema).
ноземато́з, -а[阳]蚕孢子虫病(蜜蜂、某些昆虫和鱼的病).
нозогеогра́фия, -и[阴]〈医〉疾病地理学.
нозографи́ческий[形]нозогра́фия 的形容词.
нозогра́фия 及 **нозографи́я**, -и[阴]〈医〉病情学, 疾病学.
нозологи́ческий[形]нозоло́гия 的形容词.
нозоло́гия, -и[阴]〈医〉疾病分类学.
Ной, -я[阳]〈宗〉挪亚(圣经故事中洪水灭世后人类的新始祖).
нойо́н, -а[阳]诺颜(一些东方民族的官长、领主)
нок, -а[阳]〈海〉桁端.
НОК[缩, 拼读, -а, 阳](Национа́льный олимпи́йский комите́т)全国奥林匹克委员会.
нока́ут, -а[阳]〈运动〉(拳击)击昏(击倒对方使其在规定时间内不能起立).
нокаути́ровать, -рую, -руешь[完, 未]*кого-что*〈运动〉(拳击)击昏. ~ проти́вника 将对手击昏.
нокда́ун, -а[阳]〈运动〉(拳击)击倒. Он три ра́за сбива́л Шу́рика в нокда́ун, но Шу́рик все-таки подыма́лся. 他3次把舒里克击倒在地, 但舒里克每次都站了起来.
нокóтница, -ы[阴]〈动〉(白斑)角鲨(= катра́н)(Squalus acanthias).
нокта́ль, -я[阳]〈药〉脑克他(催眠药).
ноктамбули́зм, -а[阳] = сомнамбули́зм.
ноктилу́ка, -и[阴]〈动〉夜光虫(= ночесве́тка); 夜光虫属(Noctiluca).
ноктю́рн, -а[阳]❶〈乐〉夜曲. ❷(绘画的)夜景.
нолево́й 及 **нулево́й**[形]零的, 零度的. ~а́я температу́ра 零度气温. ◇**нолева́я** (或 **нулева́я**) **стри́жка** 剃光, 剃光头. **нолево́й** (或 **нулево́й**) **вариа́нт** 零点方案(美国的一项核裁军方案). **нолево́й ме́тод** 零点法, 衡消法. **нулева́я ви́лка**〈军〉零(点)夹叉. **нулева́я дробь** 最大的霰弹. **нулева́я маши́нка** 剃发器(剪光头的理发器). **нулево́й** (或 **исхо́дный**) **у́ровень** 起点级.
но́лик 及 **ну́лик**, -а[阳]〈口语〉写得细小的 о; = ноль 及 нуль.
ноль 及 **нуль**, -я́[阳]❶零, 数字"0"; 零度, 零点. ~ часо́в 零点(午夜12点). ~ гра́дусов 零度. два гра́дуса ниже ~я́ 零下2度. Сего́дня на нуле́. 今天零度. ❷〈转〉微不足道的人, 渺小的人. По сравне́нию с ним я нуль. 与他相比我微不足道. ❸〈旧〉(学校用语)零分. ◇**ноль без па́лочки**〈口语, 谑〉(某人)微不足道, 不算什么, 啥也不是. Мы без коллекти́ва ноль без па́лочки. 离开集体我们啥也不是. **ноль внима́ния**〈口语〉一点也不在意, 全当没那么回事. **ноль-ноль** 1)(几点)整. двена́дцать ноль-ноль 12点整. 2)〈运动〉零比零. **с нуля́ начина́ть** 从零开始, 从头开始. **свести́ к нулю́** 使化为乌有, 使失去意义. **стричь под ноль** (或 **нуль**) 剃光.
ном[1], -а[阳](古埃及的)行省; (现代希腊的)州.
ном[2], -а[阳]诺姆曲(古希腊及东方一种颂神的歌曲).
но́ма, -ы[阴]〈医〉走马疳, 坏疽性口炎, 水痛.
номади́зм, -а[阳]游牧生活.
нома́дный[形]❶〈史〉游牧的. ~ое пле́мя 游牧部落. ❷〈转〉流转的, 不定居的.
нома́ды, -ов[复](单 **нома́д**, -а[阳])〈史〉游牧民族; 游牧部落.
нома́рх, -а[阳](古埃及的)省长.
номенклату́ра, -ы[阴]❶名录, 名称表. географи́ческая ~ 地名录. ~ специа́льностей вы́сшей шко́лы 高等学校专业目录. ~ родо́в и ви́дов 种属名称汇编. ❷[集]〈口语〉上级设置的职位; 上级任命的干部. Он вы́пал из номенклату́ры, лиши́лся кабине́та. 他从官职表上被除名了, 丢了职位. Была́ у нас одна́ беда́: челове́к, попа́вший в так называ́емую номенклату́ру, о́чень ре́дко выпада́л из э́тих спи́сков. 我们有过一种不好的情况: 一个人一旦登上了所谓"官名录", 就很少会退下来. ❸商品名称表. ~ това́ров 商品种类表. ~ гру́зов 货物品名表. ❹〈会计〉账户清单. ~ затра́т 费用清单.
номенклату́рный[形]номенклату́ра 的形容词. ◇**номенклату́рный рабо́тник** 上级任命的工作人员.
номенклату́рщик, -а[阳]〈口语, 贬〉上级任命的工作人员.
но́мер, -а, 复-а́[阳]❶号, 号数, 号码; 番号; (杂志等)号, 期; (列车)车次; 牌号, 票号, 号签. ~ до́ма 门牌号. ~ облига́ции 债券号码. ~ биле́та 票号. ~ телефо́на 电话号码. ~ полка́ 团的番号. усло́вный ~代号. катало́жный ~ 目录号. регистрацио́нный ~登记号码. февра́льский ~ журна́ла 二月号杂志. после́дний ~ журна́ла 最近一期杂志. по́езд три́дцать оди́н Москва́ — Ленингра́д 莫斯科——列宁格勒第31次列车. велосипе́дный ~自行车牌号. ❷(表示东西大小, 多指衣帽等)号, 号码, 尺码. ~ кало́ш 套鞋号码. ту́фли три́дцать седьмо́й ~ 37号的鞋. ❸(旅馆、浴室等的)房间; [复]〈旧〉= гости́ница; (编号的)座位. просто́рный ~ 宽敞的房间. заказа́ть ~ на *чьё* и́мя 以…名义订房间. оставля́ть кни́гу на ~е 把书遗忘在座位上. ❹〈军〉…手(指使用武器或操纵器械的军人). оруди́йный ~炮手. рабо́чий ~作业手. я́щичный ~弹药手. ❺(音乐会等演出的某一)节目. эстра́дный ~文娱节目. объяви́ть сле́дующий ~ програ́ммы 报下一个节目. ❻〈转, 口语〉出人意外的怪举动; 花招, 把戏. вы́кинуть ~ 来一着; 露一手; 耍花招, 玩把戏. Э́тот но́мер не пройдёт. 这一招儿行不通. ❼围猎时每个猎手的固定位置. ◇**но́мер оди́н** 头号的, 天字第一号的, 头等重要的. враг но́мер оди́н 头号敌人. футболи́ст ми́ра но́мер оди́н 世界头号足球队员. вопро́с но́мер оди́н 头等重要的问题. зада́ча но́мер оди́н 头等重要的任务.
номера́тор, -а[阳] = нумера́тор.
номерацио́нный[形] = нумерацио́нный.
номера́ция, -и[阴] = нумера́ция.
номери́шко, -а[阳]〈俗〉но́мер 3解的表卑.
номерно́й[形]❶ но́мер 1解的形容词; 有代号的(指保密的). ~а́я бля́ха 号牌. ~ заво́д 有代号的工厂(保密工厂). ❷在旅馆、浴池服务的; [用作名词] **номерно́й**, -о́го[阳]; **номерна́я**, -о́й[阴](旅馆等)服务员, 侍者.
номерова́ние, -я[中]номерова́ть 的动名词.
номерова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[未] = нумерова́ть.
номерова́ться, -ру́ется[未] = нумерова́ться.
номеро́вка, -и[阴]номерова́ть 的动名词.
номеро́к, -рка́[阳]❶ но́мер 1—3解的指小. ❷号牌, 牌子. ~ с

вешалки в театре 剧院存衣架的号牌.

номеронабира́тель, -я[阳](电话)拨号盘

номеро́чек, -чка[阳](口语)номеро́к 的指小表爱.

номина́л, -а[阳](商)票面额,票面价值;(货物的)标价. прода́жа по ~у 按标价出售.

номинали́зм, а[阳]❶(哲)唯名论 ❷(经)(货币)唯名主义.

номинали́ст, -а[阳]唯名论者.

номиналисти́ческий[形]номинали́зм 的形容词. -ая тео́рия де́нег 货币名目论(一种金融学说).

номина́льность, -и[阴]номина́льный 的抽象名词.

номина́льный[形](副 **номина́льно**)❶(财经)标明的;票面上的;名义(上)的. ~ая цена́ 标价. -ая за́работная пла́та 名义工资. ~ капита́л 名义资本. -ая су́мма 面额. ❷名义上的,挂名的,有名无实的. ~ руководи́тель 名义上的领导者. чи́слиться где номина́льно(在某处)挂名.

номинати́в, -а[阳](语)主格(=имени́тельный паде́ж).

номинати́вный[形](语)命名的;主格的. ~ая фу́нкция сло́ва 词的命名功能. ~ое предложе́ние 主格句,称名句

номина́ция, -и[阴]名称.

номогра́мма, -ы[阴](数)算图,列线图,诺模图

номографи́ческий[形]номогра́фия 的形容词.

номогра́фия, -и[阴](数)图算法,列线图解(法).

номокано́н, -а[阳](宗,史)❶正教教规汇编. ❷[大写]《舵书》(=Ко́рмчая кни́га).

номологи́ческий[形](逻辑)法则的. -ие выска́зывания 法则命题

номоло́гия, -и[阴](逻辑)法则学.

но́мос, -а[阳](哲)法则.

номотети́ческий[形]: **номотети́ческий ме́тод**(哲)规范法.

но́на, -ы[阴]❶(乐)九度;九度音. ❷(文学)九行诗

нонакко́рд, -а[阳](乐)九和弦.

нона́н, -а[阳](化)壬烷.

но́не[副](旧,方)=ны́не.

нове́т[нэ][阳](乐)❶九重奏(曲),九重唱(曲). ❷九重奏演奏队,九重唱合唱队

но́нешний, -яя, -ее[形](方)=ны́нешний.

но́ниус, -а[阳](技)游标,游尺.

но́ниусный[形]но́ниус 的形容词.

нонкомбата́нт, -а[阳]非战斗人员.

нонконформи́ст, -а[阳]❶(美国)不信奉国教的人,不从国教者. ❷(转)(政治生活中的)新派人物;不接受传统观念的人,不落俗套的人.

нонпаре́ль, -и[阴](印)六点铅字. набра́ть примеча́ние ~ью 用六点铅字排注释.

нонпаре́льный[形]нонпаре́ль 的形容词.

но́нсенс[сэ], -а[阳](文语)无意义的话,荒唐的话,胡言,荒谬.

нонтрони́т, -а[阳](矿)绿高岭石,绿脱石.

нон-фи́кшен, -а[阳]记实散文,非小说类文学作品.

но́нче[副](方)=ны́нче.

но́о[不变,阳]能乐(日本的一种传统剧种).

ноологи́ческий[形]: **ноологи́ческий ме́тод** 精神论方法.

ноосфе́ра, -ы[阴]智慧圈,智力圈,人类圈(生物圈演化的新状态,发展的新阶段). нау́ка о ~е 智慧圈(智力圈,人类圈)科学.

НОП[缩,拼读](Нидерла́ндское объедине́ние профсою́зов)荷兰工会联合会

нопа́лея, -и[阴](植)胭脂仙人掌;胭脂仙人掌属(Nopalea).

нора́, -ы́, 四格 но́ру 及 нору́, 复 но́ры[阴]❶兽穴;洞,穴(多指在土中、雪中挖的人的藏身处所) ли́сья ~狐狸穴. ❷(转,口语)狭小阴暗的住所. ◇**ли́сья нора́**(矿)探井,小井;炮眼,爆破孔

НОРА́Д[缩,拼读](英语 NORAD—объединённая систе́ма противовозду́шной оборо́ны североамерика́нского контине́нта 北美防空联合司令部.

норадренали́н, -а[阳](药)去甲肾上腺素,降肾上腺素.

норвали́н, -а[阳](化)戊氨酸.

норве́женка[阴]见 норве́жцы.

норве́жец[阳]见 норве́жцы.

норве́жка[阴]见 норве́жцы.

норве́жский[形]挪威的;挪威人的. ◇**норве́жская сели́тра**(化)硝酸钙;挪威硝石(=азотноки́слый ка́льций).

норве́жцы, -ев[复](单 **норве́жец**, -жца[阳]; **норве́жка**, -и, 复二 -жек 及 **норве́женка**, -и, 复二 -нок[阴])挪威人.

норд, -а[阳](海)北,北方;(海,气象)北风.

норд-ве́ст, -а[阳](海)西北,西北方向;(海,气象)西北风.

норд-ве́стовый[形](海)西北的. ~ ве́тер 西北风.

норди́зм, -а[阳]北欧人种优等论(种族主义的一个变种).

нордмарки́т, -а[阳](矿)英碱正长岩,镁十字石.

норд-норд-ве́ст, -а[阳](海)北西北;北西北方向;北西北风.

норд-норд-ве́стовый[形](海)北西北的. ~ ве́тер 北西北风.

норд-норд-о́ст, -а[阳](海)北东北;北东北方向;北东北风.

норд-норд-о́стовый[形](海)北东北的. ~ ве́тер 北东北风.

но́рдовый[形](海)北的. ~ ве́тер 北风.

норд-о́ст, -а[阳](海)东北;东北方向;(海,气象)东北风.

норд-о́стовый[形](海)东北的.

нори́т, -а[阳](矿)苏长岩

нори́чник, -а[阳](植)玄参;玄参属(Scrophularia). шишкова́тый ~节玄参(S. nodosa). нингпо́нский ~元参,玄参(S. ningponsis).

нори́чниковый[形]❶нори́чник 的形容词 ❷[用作名词]**нори́чниковые**, -ых[复](植)玄参科(Scrophulariaceae).

нори́ца, -и[阴](口语)нора́ 的指大

но́рия, -и[阴](技)斗式提升机;链斗传送器;链斗戽水车;链斗挖泥机

НОРК[缩,拼读,不变及 -а,阳](英语 NORC — иссле́довательская вычисли́тельная маши́на морско́й артилле́рии)(美国生产的)海军军械用计算机.

но́рка[1], -и, 复二 -рок[阴]❶(动)水貂;[复]水貂属(Lutreola). америка́нская ~美洲水貂(L. vison). европе́йская ~欧洲水貂(L. lutreola). ❷水貂皮.

но́рка[2], -и, 复二 -рок[阴]нора́ 的指小.

но́рковый[形]水貂的;水貂皮(制)的.

норлейци́н, -а[阳](化)己氨酸,正白氨酸.

но́рма, -ы[阴]❶规范,准则;标准,典范. юриди́ческая ~法律规范. правовы́е ~ы 法规. ~ поведе́ния 行为准则. ~ы литерату́рного языка́ 标准语的规范. ~ мора́ли 道德标准. ~ы междунаро́дного пра́ва 国际法准则. ❷定额,标准额;平均量. техни́ческая ~技术定额. пла́новая ~计划定额. сме́нная ~一班定额. годова́я ~年度定额. ~ за́работной пла́ты 工资定额. ~ вы́работки 生产定额. ~ вы́сева 播种定额. сверх ~ы 超过定额 ~ снабже́ния по ка́рточкам 凭证供应定额. ~ выпаде́ния оса́дков 平均降水量. ❸比例率,率. ~ при́были 利润率. ~ проце́нта 利率. ~ приба́вочной сто́имости 剩余价值率. ❹(数)模方;范数. ❺(印)(在每一个印张第一页的左下方用小号铅字印的)缩写书名或著者名. ◇**в но́рме** кто-что(口语)处于正常状态. **войти́**(或 **прийти́**)**в но́рму** 走上正轨,正常化.

нормализа́ция, -и[阴]❶нормализова́ть(-ся) 1 解的动名词. ❷(冶)(钢的)正火,常化.

нормализи́ровать, -рую, -руешь[完,未]=нормализова́ть.

нормализи́роваться, -руется[完,未]=нормализова́ться.

нормализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未]что 使合标准,使合规范;使标准化,使规格化;使正常化,使正规化. ~ отноше́ния ме́жду двумя́ стра́нами 使两国关系正常化.

нормализова́ться, -зу́ется❶[完,未]合乎标准,合乎规范,成为标准的,规范的;标准化,规范化;规格化;正规化,正常化;走上正轨. Отноше́ния нормализова́лись. 关系正常化了. ❷[未]нормализова́ть 的被动.

норма́ль, -и[阴](数)法线;(技)规格,标准. общетехни́ческая ~一般技术规格. ~ министе́рства 部定规格.

норма́льность, -и[阴]норма́льный 的抽象名词.

норма́льный; -лен, -льна[形]❶正常的,合乎常规的;合乎规格的(副 **норма́льно**). ~ вес 正常的重量. ~ая обстано́вка 正常的局势. ~ые усло́вия жи́зни 正常的生活条件. ~ая температу́ра 正常温度. ~ рост 正常的身高. ❷精神正常的,理

智健全的 ~ человéк 正常的人. ❹〈数〉正规的;法线的. ~ая плóскость法平面. ❺〈化〉正常的;规(度)的, 当量(浓度)的. ~ раствóр 规度溶液. ◇**нормáльная шкóла**(法国等一些国家的)师范学校.

нормáндец [阳]见 нормáндцы.

нормáндка [阴]见 нормáндцы.

нормáндский [形](法国)诺曼底的;诺曼底人的.

нормáндцы, -ев [复](单 **нормáндец**, -дца [阳]; **нормáндка**, -и, 复二 -док[阴])(法国)诺曼底人.

нормáнн [阳]见 нормáнны.

норманнизи́ровать, -рую, -руешь[未] что〈建〉把…建成诺曼底式.

нормáннский 及 **нормáнский**[形]诺曼人的

нормáнны, -ов[复](单 **нормáнн**, -а[阳])诺曼人(北日耳曼部族).

нормати́в, -а[阳]定额;标准. техни́ческие ~ы 技术定额. ~ы производи́тельности трудá 劳动生产率的定额. вырабóтка ~ов 制定定额.

нормативи́зм, -а[阳]〈法〉规范法学派.

нормативи́стский [形]: **нормативи́стская шкóла прáва**〈法〉规范法学派.

нормати́вность, -и [阴] нормати́вный 的抽象名词.

нормати́вно-чи́стый [形]: **нормати́вно-чи́стая продýкция** 定额净产值.

нормати́вный; -вен, -вна[形]❶нормати́в 的形容词. ~ запáс горю́чего 燃料的规定储存量. ❷规定标准的, 规范的. ~ая граммáтика 规范语法. ~ учёт 标准核算.

нормировáние, -я[中] нормировáть 的动名词. ~ потреблéния 消费品配给, 规定消费标准. ~ трудá 规定劳动定额.

нормирóванный [形]定额的, 符合标准的. ~ труд 定额劳动. ~ая ценá 标准价格.

нормировáть, -рýю, -рýешь; -óванный[完, 未] что 规定定额, 规定标准额. ~ зáработную плáту 规定工资标准额. ~ рабóту 规定工作定额.

нормировáться, -рýется[未]нормировáть 的被动.

нормирóвка, -и[阴]нормировáть 的动名词.

нормирóвочный [形]нормирóвка 的形容词.

нормирóвщик, -а[阳]定额员.

нормирóвщица, -ы[阴]нормирóвщик 的女性.

нормоблáст, -а[阳]〈生理〉正成红血细胞.

нормоконтрóль, -я[阳]〈技术〉规格检验, 定额检验.

нормотвóрческий [形]制定法律规范的. ~ая прáктика 制定法律规范的实践.

нóрмо-чáс, -а[阳]〈经〉定额小时(劳动量单位).

Нóрна, -ы[阴]诺娜(斯堪的纳维亚神话中的命运女神).

нóрник, -а[阳]❶(未出洞或刚出洞的)小北极狐. ❷穴居动物(指大半年在洞穴中冬眠的动物).

норникоти́н, -а[阳]〈化〉降烟碱, 去甲烟碱.

нóрный [形]норá 的形容词.

нóров, -а[阳]❶〈俗〉风俗, 习惯, 风气, 风尚. Что гóрод, то нóров, что дерéвня, то обы́чай.〈谚语〉城市有城市的风尚, 乡村有乡村的习俗;入国问禁, 入境问俗. ❷〈口语〉个性, 脾气;执拗, 怪脾气;❸(马的)恶习. ◇**с нóровом** 性情执拗的.

норови́стость, -и[阴]норови́стый 的抽象名词.

норови́стый [形]〈俗〉执拗的;(马)有恶习的(副 **норови́сто**). ~ая лóшадь 有恶习的马.

норови́ть, -влю́, -ви́шь[未]❶(常接不定式或带前置词 в 的与复一格相同的第四格)〈口语〉很想, 老想, 力求(做某事);一心想当. Он тóлько и норови́т скорéе уйти́ домóй. 他只是想快点回家. Он норови́т в секретари́. 他一心想当书记. Хозя́ин тóлько и норови́л, чтóбы вы́жать из рабóтника скóлько мóжно бóльше вы́годы для себя́. 老板一心想从职工身上尽量地榨取利润. ❷〈旧〉纵容, 讨好, 投…所好. во всём ~ начáльнику 处处讨好上级.

норови́ться, -влю́сь, -ви́шься[未]〈旧, 方〉= норови́ть 1 解.

норовóй [形]洞穴的;穴居的.

норовóк, -вкá[阳]〈俗〉нóров 的指小表爱.

нóрочий, -ья, -ье[形] нóрка[1] 的形容词. ~ья клéтка 水貂笼子.

нóрочка, -и, 复二 -чек[阴] нóрка[2] 的指小表爱.

норсульфазóл, -а[阳]〈药〉磺胺噻唑.

нортрóп, -а[阳](诺尔特洛普式)自动织布机.

нортумбри́йский [形]: **нортумбри́йский диалéкт** 诺山伯利语(古英语方言).

норýшка, -и, 复二 -шек[阴]〈民诗〉生活在洞穴中的动物.

нос, -а(-у), о нóсе, в (на) носý, 复 -ы́[阳]❶鼻子. орли́ный ~鹰勾鼻子. вздёрнутый ~狮子鼻, 露孔鼻. пятнó под ~ом 鼻子底下一个污点. ❷鸟嘴, 喙. Дя́тел стучи́т нóсом. 啄木鸟用嘴啄. ❸(茶壶等的)嘴. ~ чáйника 壶嘴. ❹脚尖;(鞋、袜的)尖, 前端. боти́нки с дли́нными ~áми 尖头皮鞋. ❺(船、飞机、汽车等)前部, 头. ~ лóдки 船头 ❻〈地理〉= мыс(用于俄罗斯北方各州). ❼〈俗〉(儿童游戏中)弹(输方)鼻子. игрáть в ~ы́ 玩弹(输方)鼻子的游戏. ◇**бить в нос** 1)扑鼻子, 冲鼻子. 2)显眼, 引人注目. **в нос** (与 говори́ть, петь, произноси́ть 等连用)(说、唱)带鼻音. **душá в нóсе**〈俗〉怕得要死, 吓得魂不附体. **задрáть** (或 **вздёрнуть, подня́ть** 等) **нос**; **нос квéрху держáть** (或 **носи́ть**)〈口语, 贬〉自高自大, 趾高气扬, 鼻子翘得老高. **из-под** (**сáмого**) **нóса** (与 взять, утащи́ть 等连用) *у кого*〈口语〉从…鼻子底下, 从…眼皮底下. **мéньше кури́ного нóса** ~ корóче воробьи́ного нóса (见 корóткий). **мóрщить нос** 嗤之以鼻. **на носý**〈口语〉快到, 临近, 到眼前. Зимá на носý. 冬天就要到了. **натянýть** (或 **наклéить, настáвить, налепи́ть**) **нос** *кому*〈俗〉愚弄, 哄骗. **не ви́деть дáльше своегó** (**сóбственного**) **нóса**〈口语〉鼠目寸光. **не пó носу** *кому*〈口语, 贬〉不合…脾胃;力所不及. **нос в нос** 头碰头, 面对面. встрéтиться нос в нос 面对面相遇. **нос вороти́ть** *от кого-чего*〈俗, 贬〉扭开脸不睬;藐视. **нос не дорóс** *у кого*〈口语, 谑〉(某人要做某事)还太年轻. **нос óб нос** 并排地. **нос с нóсом**〈旧〉头碰头, 面对面. **нóсом** (或 **нос**) **к нóсу**〈口语〉头碰头, 面对面(相遇). **остáвить с нóсом** 使落空, 愚弄, 哄骗. **остáться** (或 **быть, вороти́ться**) **с нóсом**〈口语〉落空, 上当, 受骗. **повéсить нос** (**на кви́нту**)或 **опусти́ть нос**〈口语〉垂头丧气. **пóд нос**〈俗〉1)(与 говори́ть, шептáть 等连用)小声地, 喃喃地(说). 2)(与 смея́ться 连用)窃笑. **под** (**сáмым**) **нóсом** *у кого*〈口语, 贬〉就在…鼻子底下, 近在…眼前. (**не**) **показáть нос** *куда, где* (不)照面, (不)露面. **показáть нос** (或 **носы́**) *кому*〈口语〉以拇指抵住鼻子伸出小指以示轻蔑. **с гýлькин** (或 **воробьи́ный**) **нос**〈俗〉一丁点儿. **с нóса** 或 **с нóсу** (与 взять, получи́ть 等连用)〈俗〉向每人(收取). получи́ть по гри́веннику с нóсу 向每人收 10 戈比. **совáть** (或 **ты́кать**) **свой нос** 或 **совáться со свои́м нóсом**〈口语, 贬〉多管闲事. **стýкать** (或 **бить, щёлкать** 等) **пó носу** *кого* 教训, 惩罚. Мáло рáзве жизнь меня́ щёлкала пó носу? 生活给我的教训难道还少吗? **ткнýть в нос** (或 **нóсом**) *кого во что* 教训, 申斥. **утерéть нос** *кому*〈俗〉把…比下去. **уткнýть нос** 或 **уткнýться нóсом** *во что* 一头扎在…里面, 埋头于… уткнýть нос в кни́ги 埋头读书.

носáк, -á[阳]〈俗〉搬运工人.

носáрь, -я́[阳]〈动〉长吻梅花鲈(Acerina acerina).

носáстенький [形]〈俗〉носáстый 的指小表爱.

носáстый [形]〈口语〉大鼻子的;有长喙的.

носáтенький [形]〈俗〉носáтый 的指小表爱

носáтый [形]大鼻子的;有长喙的;有大壶嘴儿的, 头儿大的

носáцкий [形]〈俗〉носáк 的形容词.

носáч, -á[阳]❶〈俗〉鼻子大的人;长嘴的鸟(或兽). ❷〈动〉长鼻猴(Nasalis larvatus).

нóсик, -а[阳]❶нос 1, 2 解的指小表爱. ❷壶嘴儿. ❸脚尖;(鞋、袜的)尖.

носи́лки, -лок[复]担架, 抬床;驮架;轿(子). санитáрные ~ 救护担架. носи́ть на ~ах 用担架抬, 用轿抬.

носи́лочный [形]носи́лки 的形容词.

носи́льный [形]❶穿的(指衣服). ~ое бельё 内衣, 衬衣. ❷〈旧〉用来搬运的.

носи́льщик, -а[阳]搬运工人;担架员. железнодорóжный ~ 铁路搬运工.

носи́льщица, -ы[阴]носильщик 的女性.

носи́тель, я[阳]❶〈文语〉体现者,代表者. ~ передовы́х иде́й 先进思想的代表. ~ ру́сского языка́ 操俄语的人,以俄语为母语的人. ❷载体;(传)递体;(医)带菌者,病原携带者. ~ информа́ции 信息载体. ~ насле́дственности(生物)遗传的载体. здоро́вые ~ 带菌的健康人. ~ бaци́лл 带杆菌者. ~ инфе́кции 传染病患者. ❸(旧)携带搬运(某物)的人.

носи́тельница, -ы[阴]носитель 1 解的女性.

носи́ть, *ношу́, но́сишь; но́шенный*[未] *кого-что* ❶[不定向](定向 нести́,见 нести́ 1,2,3 解)提着,举着,抬着,背着,抱着;(步行)送去,送来;带给,传给;(拉着、载着)疾驰;(风、水流等)吹送;(俗)(匆忙地、不由自主地)前往. Ве́щи пассажи́ров но́сят носи́льщики. 搬运工人搬运旅客的行李. Удо́бнее носи́ть э́то на спине́. 这个东西背着走比较方便. Она́ всё вре́мя но́сит ребёнка на рука́х. 她老是抱着孩子. Ве́тер подыма́л ли́стья и носи́л их в во́здухе. 风刮得树叶满天飞. Куда́ тебя́ но́сит ка́ждый день? [无人称]你每天都上哪儿去啊? ❷(常与 под се́рдцем 连用)〈口语〉怀孕,怀胎. ❸穿,戴;随身携带;蓄有(胡子),留(…发式);[只用第一人称复数]时兴,时髦(指穿戴、发式等). ~ очки́ 戴眼镜. ~ са́блю 带马刀. ~ золоты́е ко́льца 戴金戒指. ~ бо́роду 蓄胡子. ~ ко́сы 留辫子. ~ тра́ур 戴黑纱. — Како́й разме́р о́буви вы но́сите? — Я ношу́ 41-ый разме́р. "您穿多大号的鞋?""我穿 41 号的."Он всегда́ но́сит при себе́ пистоле́ты. 他总是随身带着手枪. Тепе́рь ту́фли на высо́ких каблука́х не но́сят. 现在不时兴穿高跟鞋. Сейча́с но́сят коро́ткие во́лосы. 现在时兴留短发. ❹(与 и́мя, фами́лия, зва́ние, назва́ние 等词连用)(名、姓、职称)是,叫做;以…命名;有…(衔、职称). ~ свою́ деви́чью фами́лию 姓娘家姓. Он носи́л фами́лию Попо́в. 他姓波波夫. Шко́ла но́сит и́мя Некра́сова. 学校以涅克拉索夫的名字命名. Э́то де́рево носит назва́ние хле́бного (де́рева). 这树叫做面包树. Он но́сит учёную сте́пень. 他有学衔. Он но́сит зва́ние полко́вника. 他的军衔是上校. ❺带有,含有,具有;抱有,怀有. Спор носи́л бу́рный хара́ктер. 争论带有激烈的性质. В то вре́мя междунаро́дная обстано́вка носи́ла при́знаки войны́. 当时国际局势具有战争的征兆. В душе́ он но́сит большу́ю ве́ру в бу́дущее. 他对未来抱有很大信心. Лес носи́л на себе́ следы́ огня́. 森林有火烧过的痕迹. ❻下(蛋). ❼ *чем*〈口语〉喘粗气(通常指动物). Ло́шади тяжело́ носи́ли живота́ми. 马儿呼哧呼哧地喘着粗气. ◇**высоко́** (或 **го́рдо**) **носи́ть го́лову** = высоко́ (或 го́рдо) нести́ го́лову (见 нести́). **носи́ть на рука́х** *кого* 视…为掌上明珠;宠爱…,珍爱…(**мочь, быть спосо́бным** 等) **носи́ть ору́жие**(会)使枪,(会)打枪. ‖ 未,多次 **на́шивать**[现在时不用]〈口语〉

носи́ться, *ношу́сь, но́сишься*[未]❶[不定向](定向 нести́сь)疾驰,飞驰;〈口语〉飞跑;(气味等)散发;〈转〉(消息、谣言等)散布,传播. Це́лыми дня́ми он но́сится по го́роду. 他整天在城里跑来跑去. Но́сятся слу́хи. 流言四起. В во́здухе но́сится за́пах цвето́в. 空气中散发着花香. ❷(被)穿着,(被)戴着;(穿、戴等物、发式等)流行着. Тако́й костю́м до́лго но́сится. 这样的衣服可以穿很久(经穿). Пистоле́т но́сится с пра́вой стороны́. 手枪佩戴在右边. Дли́нные ко́сы тепе́рь ре́дко но́сятся. 现在很少有留长辫子的. ❸ *с кем-чем*〈口语〉沉醉于…,醉心于…;剌剌不休地称道(某事物). ~ со свои́м но́вым прое́ктом 剌剌不休地谈自己的新方案. ❹〈口语〉保存,有,存在. Пе́сня, со́зданная им, ещё но́сится в наро́де. 他创作的那首歌还在人民中流传. В его́ голове́ носи́лась мысль о противоре́чиях жи́зни. 关于生活矛盾的思想一直萦绕在他的脑际. ◇**носи́ться как ку́рица с яйцо́м** *с кем-чем* 过分重视(不值得注意的事),老是叨咕(不值得谈的人或事). ‖ 未,多次 **на́шиваться**[现在时不用]〈口语〉(用于 2,3 解).

носи́шко, -а,复二-*шек*[阳]〈口语〉нос 1—5 解的指小表卑.

носи́ще, -а[阳]〈口语〉нос 1—5 解的指大.

но́ска, -и[阴]нести́ 1,2,4,5,6 解及 носи́ть 1,3 解的动名词. пла́тье в ~е 穿着的衣服. ~ яиц 产卵.

носки́[1], -о́в[复](单 **носо́к**, -*ска́*[阳])短袜子. па́ра ~о́в 一双短袜.

носки́[2], -о́в[复]〈旧〉"敲鼻子"(一种纸牌的玩法:谁输了就用牌敲谁的鼻子). игра́ть в ~ 玩"敲鼻子".

но́ский; *но́сок, -ска*[形]❶〈口语〉耐穿的,结实的. ~ая ткань 耐穿的布. ❷产蛋多的(指禽). ~ая ку́рица 产蛋多的母鸡.

носко́вый[形]鞋尖的,袜尖的.

но́скость, -и[阴]❶(衣服、鞋等的)耐穿度,耐用性. ~ тка́ни 织物的耐用性. ❷(禽类)产卵能力.

...но́сный; -*сен*, -*сна*[复合形容词第二部]表示"含…的"、"有…的"、"带来…的"、"产…的",如 золотоно́сный, медоно́сный, вредоно́сный, яйценосный.

носови́дный; *ден*, *дна*[形]鼻状的,鼻子似的.

носови́к, -а́[阳]❶〈俗〉鼻科大夫. ❷〈方〉(擦鼻涕的)手帕.

носови́тый[形]〈俗〉大鼻子的;有长喙的.

носово́й[形]❶нос 的形容词. ~ плато́к 手帕,手绢. ~ звук 鼻音. ~а́я часть па́лубы 甲板的舰首部分. вы́стрелить из ~о́й пу́шки 用艏炮射击. ❷[用作名词]**носово́й**, -*о́го*[阳]〈语〉鼻音.

носогло́тка, -и[阴]〈解〉鼻咽(部).

носогло́точный[形]〈解〉鼻咽的.

носогра́фия, -и[阴] = нозогра́фия.

носогре́йка, -и,复二-*е́ек*[阴]〈口语〉短烟斗.

носо́к[1], -*ска́*[阳]❶нос 1,2 解的指小. ❷(鞋袜的)尖,前端;脚尖. боти́нки с у́зкими ~ска́ми 尖头皮鞋. боти́нки с тупы́ми ~ска́ми 平头皮鞋. с ~ска́ уда́рить(俗)用脚尖使劲踢. идти́ на ~ска́х 用脚尖走路. подня́ться на ~ски́ 踮起脚来. ступа́ть ~ска́ми в сто́роны (或 врозь)两只脚向外撇着走路,用外八字脚走路. ❸(某物的)尖头,突出的一端. ~ косы́ 镰刀尖. ~ накова́льни 铁砧尖头. ~ яйца́ 鸡蛋的尖头. ~ крыла́ самолёта 机翼前缘. ❹壶嘴儿.

носо́к[2][阳]见 носки́[1].

носоро́г, -а[阳]〈动〉❶犀,犀牛;[复]犀科(Rhinocerotidae). ❷独角仙(= жук-носоро́г)(Oryctes nasicornis).

носоро́говый[形] = носоро́жий.

носоро́жий, -*ья*, -*ье*[形]носоро́г 1 解的形容词.

но́со-слёзный[形]〈生理〉鼻泪的.

носо́чек[1], -*чка*[阳]〈口语〉носо́к[1] 的指小表爱.

носо́чек[2][阳]见 носо́чки.

носо́чки, -*ов*[复](单 **носо́чек**, -*чка*[阴])носки́ 的指小;童袜.

носо́чный[1][形]鞋尖的;袜尖的;脚尖的;前端的,尖端的. ~ая часть молотка́ 锤子的尖端.

носо́чный[2][形]短袜的. чуло́чно-носо́чные изде́лия 袜子产品.

ностальги́рующий, -*ая*, -*ее*[形]怀念故土的,怀乡的;〈转〉怀旧的.

ностальги́ческий[形]ностальги́я 的形容词.

ностальги́я 及 **ностальги́я**, -и[阴]〈文语〉怀念故土,怀念祖国;〈医〉怀乡病,思家病;怀旧.

носто́к, -а[阳]〈植〉念珠藻;念珠藻属(Nostoc).

ностопа́тия 及 **ностопати́я**, -и[阴]〈医〉惧乡病(怕见故居旧地的一种病态).

но́стро-ко́нто[不变,中]〈会计〉欠账,(银行同业往来账的)我户;(同业往来科目的)往户.

носу́ха, -и[阴]〈动〉南美浣熊;[复]南美浣熊属(Nasua). кра́сная (或 ры́жая) ~ 南美浣熊(N. rufa).

но́счик[щ], -а[阳]搬运工人,运货工人.

...но́сый[复合形容词第二部]表示"有…鼻子的"、"有…喙的",如 горбоно́сый, длинноно́сый.

нося́чий, -*его*[阳]〈旧〉沿街叫卖的小贩.

Нот, -а[阳]〈希神〉诺托斯(司南风之神).

НОТ[缩,拼读,不变及-а,阳](нау́чная организа́ция труда́)科学地组织劳动.

но́та[1], -ы[阴]❶〈乐〉音符. басо́вая ~ 低音音符. положи́ть на ~ы 谱曲. ❷(唱歌中的)音;〈转〉(说话的)调门儿. бра́ть высо́кую ~у 唱一个高音. Но́той ни́же! 〈口语,谑〉调门儿低点!小点声! На высо́ких ~ах разгова́ривать 高声吵嚷地谈话. ❸[复]乐谱. па́пка нот 乐谱夹. петь по ~ам 照乐谱唱. ❹〈转〉语调,腔调,调子. ~ неудово́льствия в го́лосе 说

话声音里带着不满意的腔调. ◇**как по нóтам** (**разыгрáть**) 完全按预计(干某事). **на однóй нóте** 或 **в однý нóту** 单调地,千篇一律地. **фальши́вая нóта** 不真实的东西,不自然的东西.

нóта², -ы[阴]❶(外交)照会. ~ протéста 抗议照会. вербáльная ~普通照会(以第三人称写成的照会). ли́чная ~正式照会. ❷(经)通知书. дебетóвая ~借方通知书. креди́тная ~贷方通知书.

нотабéна[бэ], -ы[阴]及 **нотабéне**[бэ́нэ][不变,中]❶"注意"(书或文件页边上提醒注意的标记 NB). ❷(旧)"注意"(学校里对学生学业低劣或操行不好所做的评语). постáвить ~у 写上"注意"的评语.

нотáбль, -я[阳]❶(史)(法国封建时代国王咨询的)名流,名人,显贵. ❷(某些法属殖民地的)地方缙绅会议代表.

нотариáльный[形](法)公证的(副 **нотариáльно**). ~ые óрганы 公证机关,公证处. ~ая контóра 公证处. ~ акт 公证书. ~ая кóпия 公证书副本.

нотариáт, -а[阳](法)公证(机构)系统.

нотáриус, -а[阳](法)公证人.

нотáта, -ы[阴](旧)(记载学生学业和操行分数的)成绩册,记分册.

нотáция¹, -и[阴]教训,训诫,斥责. читáть ~ю *кому* 教训,训斥.

нотáция², -и[阴](专)记号(法);标号(法);(乐)记谱法. шáхматная ~国际象棋棋步标号法. безлинéйная ~无线记谱法.

нотúрование, -я[中]нотúровать 的动名词.

нотúровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 用音符写出,记谱. ~ нарóдные пéсни 用音符记录民歌.

нотúроваться, -руется ❶[完,未](被)用音符写出. ❷[未]нотúровать 的被动.

нóтис, -а[阳](海)船舶备妥待装卸通知书;船舶受载通知书;船舶待卸通知书.

нотификáция, -и[阴](外交,财)❶нотифици́ровать 的动名词. ❷票据拒付通知书.

нотифици́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶ *что* (外交)用照会通知,致照会. ❷ *кого-что* (财)通知拒付期票.

нóтка, -и, 复二 -ток[阴]нóта¹ 2,4 解的指小; = нóта¹ 2,4 解.

нóтница, -ы[阴](口语)乐谱图书馆.

нóтный[形](乐)нóта¹ 的形容词. ~ая бумáга 乐谱用纸. ◇**нóтный стан**(乐)谱表,五线谱.

нóтовец, -вца[阳]科学组织劳动的专家.

нóтовский[形]科学组织劳动的.

нотогéя, -и[阴](动)南陆界(大陆动物地理区三个基本区划之一).

нотографи́ческий[形]нотогрáфия 的形容词.

нотогрáфия, -и[阴]乐谱学;乐谱目录,乐谱索引.

нотозáвр, -а[阳](古生物)幻龙;[复]幻龙亚目(Nothosauria).

нотонóсец, -сца[阳](乐)谱表,五线谱.

нотопечáтание, -я[中]乐谱印刷,印谱.

нотопечáтный[形]нотопечáтание 的形容词. ~ отдéл 乐谱印刷部.

нотопечáтня, -и, 复二 -тен[阴]乐谱印刷所,印谱厂.

нототрéма[рэ], -ы[阴](动)囊蛙;[复]囊蛙属(Nototrema).

нотоунгулáт, -а[阳](古生物)南美有蹄动物;[复]南美有蹄目(Notoungulata).

Нóтр-дáм[不变,阴](宗)❶圣母玛利亚. ❷圣母大教堂(尤指巴黎圣母院).

ноýмен 及 **нóумен**, -а[阳](哲)本体(指"自在之物",与 феномéн"现象"相对).

ноуменáльный[形]ноýмен 的形容词.

НОУ́Т[缩,拼读](наýчная организáция управлéнческого трудá)科学地组织管理工作.

нóутбук 及 **нóтбук**, -а[阳]笔记本式计算机.

нóу-xáу[不变,中]生产技术,专有技术;生产秘密,技术秘密,工艺诀窍,"诺浩"(来自英语 know how). продáть ~出售生产技术. внедрéние ~引进生产技术. испóльзование ~利用生产技术. освоéние ~掌握生产技术,掌握"诺浩".

нóчвы, *ночв*[复](方)浅盆,浅槽.

ночевáльщик, -а[阳](旧,俗)借宿的人.

ночевáльщица, -ы[阴](旧,俗)ночевáльщик 的女性.

ночевáть, -чýю, -чýешь[完,未]过夜. ~ на сеновáле 在干草棚里过夜. ~ под откры́тым нéбом 露宿. ◇...(**и**) **не ночевáло** *что где* 根本没有,一点没有. Дисципли́на в э́той áрмии, конéчно, не ночевáла. 当然,在这个军队里根本没有什么纪律. ‖ 完也用 **переночевáть** 及 **проночевáть**; 未,多次 **ночёвывать**[现在时不用](俗).

ночевáя, -óй[阴](方)野外过夜;夜间牧马;夜间捕鱼. расположи́ться на ~ýю у óзера 在湖边过夜.

ночёвка, -и, 复二 -вок[阴]❶过夜,寄宿;借宿的地方. останови́ться на ~у 过夜,宿营. с ~ой прийти́ (或 появи́ться)前来借宿. ❷(动物、鸟的)夜间栖息.

ночёвки, -вок[复](方) = нóчвы.

ночёвщик, -а[阳](旧,俗) = ночевáльщик.

ночёвщица, -ы[阴](旧,俗)ночёвщик 的女性.

ночёвывать[未,多次](俗)见 ночевáть.

ночéвье, -я[中](旧,方) = ночлéг, ночёвка.

нóченька, -и, 复二 -нек[阴](民诗)ночь 的表爱.

ночесвéтка, -и, 复二 -ток[阴](动)夜光虫;[复]夜光虫属(Noctiluca).

ночéсь[副](方)在昨天夜里.

нóчка, -и, 复二 -чек[阴]ночь 的表爱. Всю нóчку продýмал. 想了一夜.

ночлéг, -а[阳]过夜,寄宿;宿营;寄宿处,过夜的地方;宿营地. останови́ться на ~住下过夜,宿营. Войскá пришли́ на мéсто ночлéга. 军队来到了宿营地点.

ночлéжка, -и, 复二 -жек[阴](俗) = ночлéжный дом (见 ночлéжный).

ночлéжник, -а[阳]❶(口语)(在旁人家或客栈)临时寄宿的人. ❷(城市中无家可归)住小店的贫民.

ночлéжница, -ы[阴]ночлéжник 的女性.

ночлéжничать, -аю, -аешь[未](旧)寄宿,过夜.

ночлéжный[形]ночлéг 的形容词. ◇**ночлéжный дом**(一些国家城市中为无家可归的穷人开设的收费低廉的)小店,小客栈.

ночни́к, -á[阳]❶(夜里点的光线微弱的)小灯. ❷(口语)夜间工作的人;夜航飞行员;夜航机. ❸(口语)夜间活动的动物、禽类、昆虫等.

ночни́ца¹, -ы[阴](动)夜蛾;[复]夜蛾科(Noctuidae).

ночни́ца², -ы[阴](动)鼠耳蝠;[复]鼠耳蝠属(Myotis).

ночничóк, -чкá[阳](口语)ночни́к 1 解的指小表爱.

нóчно[副](口语): **дéнно и нóчно** — дéнно и нóщно (见 нóщно).

ночнóе, -óго[中](夏季)夜间牧马,夜牧;夜里捕鱼. вернýться с ~óго 夜牧归来. принести́ из ~óго свя́зку ершéй 夜间捕鱼带回一串梅花鲈.

ночнóй[形]夜的,夜间的. ~óе врéмя 夜间. ~óе дежýрство 夜间值班,值夜. ~ полёт 夜间飞行,夜航. ~ бой 夜战. ~ пóезд 夜车. ~ стóрож 守夜人. ~ы́е сорóчки 睡衣. ~ы́е цветы́ 夜间开的花. ◇**ночнáя фиáлка**(植)二叶长距兰(Platantherbifolia).

ночнýшка, -и, 复二 -шек[阴](口语)睡衣.

нóчушка, -и, 复二 -шек[阴](俗) = нóченька.

ночь, -и, о нóчи, в ночи́, 复 -и, -éй[阴]夜,夜间. глубóкая ~深夜. тёмная ~黑夜. в ночь под Нóвый год 新年之夜,除夕. в ~ на 5 декабря́ 或 в ~ с 4 на 5 декабря́ 12 月 5 日凌晨,12 月 4 日夜间. уéхать в ~夜里动身. два часá ~и 夜间两点钟. по ~áм 每夜. зá ночь 一夜. с утрá дó ночи 从早到夜. рабóтать всю ~彻夜工作. всю ~ напролёт 通宵达旦. Спокóйной нóчи! (祝您)晚安! 夜安! ◇**нá ночь** 预备过夜,准备睡觉;(晚间)睡前. останови́ться нá ночь 住下过夜. устрáиваться нá ночь 安排过夜. приня́ть лекáрство нá ночь 睡前服药. **нóчь-нóчью** 1)漆黑如夜. Как зарябúло в глазáх — нóчь-нóчью, ничегó не ви́жу. 眼前直冒金星,漆黑一片,什么也看不见. 2)情绪不好;阴沉(指人). Он приéхал невесёлый, нóчь-нóчью. 他来了,心情不好,脸色阴沉. **ночь-**

полночь〈俗〉半夜三更.

ночью [副]（在）夜里，夜间. выехать ~ 夜间出去. сегодня ~（指过去）昨天夜里，昨夜；（指未来）今天夜里，今夜. Сегодня ночью был дождь. 昨夜下过雨. Сегодня ночью будет дождь. 今夜要下雨. ◇**днём и ночью** 整天整夜（不停）地.

ноша, -и [阴]负荷物；〈转〉担子，负担. тяжелая ~ 沉重的担子，沉重的负担. Он всегда берёт на себя ношу потяжелее. 他总是拣较重的担子挑.

ношебный [形]〈旧，俗〉日常穿的，每天穿的（指衣服）. ~ое платье 日常穿的衣服.

ношение, -я [中]носить 1，2，3 解的动名词. ~ оружия 携带武器.

ношеный [形]穿过的. ~ костюм 穿过的衣服，旧衣服. ~ая обувь 穿过的鞋，旧鞋.

нощно [副]：**денно и нощно** 不分昼夜地，日日夜夜地，白天黑夜地.

нощь, -и, *о нощи*, *в нощи* [阴]〈旧，诗〉= ночь.

нóэза, -ы [阴]及 **нóэзис**, -а [阳]〈哲〉意识作用.

ноэма, -ы [阴]〈哲〉意识对象.

ноэмата, -ы [阴]〈哲〉意识感受单位，义位.

ноющий, *-ая*, *-ее* [形]老是疼痛的，老是折磨人的，恼人的. ~ая зубная боль 老是折磨人的牙痛.

нояб. [缩] = ноябрь 11 月.

ноябрь, -я [阳]11 月.

ноябрьский [形]11 月的.

НП[1] [缩]（наблюдательный пункт）观察所.

НП[2] [缩]（народная партия）人民党.

НПВО [缩]（народная противовоздушная оборона）人民防空，人防.

НПИ[1] [缩]（Народная партия Ирана）伊朗人民党.

НПИ[2] [缩]（Национальная партия Индонезии）印尼民族党.

НПИ[3] [缩]（непосредственная передача изображений）直接传真.

НПК [缩]（научно-производственный комплекс）科学生产综合体.

НПКС [缩]（Национальний политический коалиционный совет）（老挝）民族政治联合委员会.

НПКСК [缩]（Народный политический консультативный совет Китая）中国人民政治协商会议.

НПО [缩]（（научно-производственное объединение）科学生产联合公司.

НПП[1] [缩]（Народная партия Панамы）巴拿马人民党.

НПП[2] [缩]（Народная патриотическая партия）（缅甸）人民爱国党.

НПП[3] [缩]（Народная прогрессивная партия）（圭亚那、冈比亚）人民进步党

НПС[1] [缩]（научно-промысловое судно）科学捕捞船.

НПС[2] [缩]（нефтеперекачивающая станция）输油站.

НРА [缩]（Народная Республика Ангола）安哥拉人民共和国.

нрав, -а [阳]❶性情，性格；脾气；（动物的）习性. весёлый ~ 快活的性情. добрый ~ 善良的性格. ❷[复]风俗，风气，风尚，习俗. старинные ~ы 古老的风俗. ◇**по нраву** *кому*〈口语〉合乎…的心意，合…的脾胃. Такая работа ему по нраву. 这样的工作合他的心意.

нравиться, *-влюсь*, *-вишься* [未] *кому-чему* ❶（使某人感到）喜欢；中意；引起（某人）爱慕. Мне особенно нравилось выражение её лица: так оно было просто и кротко. 我特别喜欢她的面部表情，是那么朴实和温柔. Я ей не нравлюсь. 她不喜欢我. Ей очень нарвятся китайские блюда. 她很喜欢中国菜. Парень нравился всем своей смелостью. 小伙子的勇敢精神博得大家的喜爱. ❷[无人称]（接不定式）喜欢，爱好. Ему нравится ездить верхом. 他喜欢骑马. Мне нравится плавать. 我喜欢游泳. ◇**Как это вам нравится?**（表示不满或讽刺）您看这样的事该怎么说呢? **Мне это нравится!** 哪能这样！哪有这样的道理！（用以表示反面的意思）. Мне это нравится! Ни слова не сказал, уехал и оставил нас без машины! 哪有这样的道理！一句话没说就开车走了，丢下我们没有汽车坐！‖完 **понравиться**.

нравно [用作无人称谓语]〈旧〉喜欢，中意. Ребятишкам там и нравно, где забавно. 小孩子是哪儿有意思就喜欢去哪儿.

нравность, -и [阴]〈俗〉нравный 的抽象名词；坏脾气，倔脾气.

нравный; *-вен*, *-вна* [形]❶〈俗〉爱发脾气的，脾气很坏的. ~ старик 脾气很坏的老人. ❷ *кому* 或 *для кого*〈旧〉讨（某人）喜欢的.

нравоисправительный; *-лен*, *-льна* [形]〈旧〉改变风俗习惯的，移风易俗的.

нравоописание, -я [中]〈旧〉风土志，生活及风俗记述，风土人情记述.

нравоописатель, -я [阳]〈旧〉描写风俗习惯的作家，描写风土人情的作家.

нравоописательный [形]〈旧〉描写风俗习惯的，描写风土人情的. ~ роман 描写风土人情的长篇小说.

нравоучать, *-аю*, *-аешь* [未]（*кого* 或无补语）说教，讲大道理.

нравоучение, -я [中]教训，劝谕的话，训诫. Ты ещё недорос, чтобы читать мне нравоучения. 你来教训我还不够格. ~ в басне 寓言中的劝谕.

нравоучитель, -я [阳]〈旧〉训导者，劝谕者.

нравоучительность, -и [阴]нравоучительный 的抽象名词.

нравоучительный [形]❶劝谕性的，训戒性的，劝导的（副 **нравоучительно**）. ~ роман 劝谕性的长篇小说. ❷〈旧〉爱教训人的.

нравственно-биологический [形]道德上和生物学上的. ~ие законы 道德上和生物学上的规律.

нравственно-духовный [形]精神道德（上）的. ~ая преемственность 精神道德的继承性.

нравственно-научный [形]道义（上）和科学（上）的. ~ вопрос 道义和科学的问题.

нравственно-патриотический [形]爱国主义和道义的. ~ая атмосфера 爱国主义和道义的气氛

нравственно-психический [形]道德和心理的.

нравственность, -и [阴]道德，道义，德行；道德品质. коммунистическая ~ 共产主义道德. человек высокой ~и 道德高尚的人.

нравственно-трудовой [形]劳动道德的. ~ое досье 劳动道德考察案卷.

нравственно-эстетический [形]道德审美的，精神审美的.

нравственный; *-вен*, *-венна* [形]❶道德的，道义的. ~ые нормы 道德的准则. ~ое сознание 道德意识. ❷合乎道德要求的，有道德的（副 **нравственно**）. ~ человек 有道德的人. ~ поступок 道德的行为. ❸精神上的（与 физический"肉体上的"相对）（副 **нравственно**）. ~ое удовлетворение 精神上的满足. ~ая поддержка 精神上的支持. ❹〈旧〉= нравоучительный 1 解.

НРБ[1] [缩]（Народная Республика Бангладеш）孟加拉人民共和国.

НРБ[2] [缩]（Народная Республика Бенин）贝宁人民共和国.

НРБ[3] [缩]（Народная Республика Болгария）保加利亚人民共和国

НРД [缩]（Народное революционное движение）（厄瓜多尔）人民革命运动.

НРК [缩]（Народная Республика Конго）刚果人民共和国.

НРМ [缩]（Народная республика Мозамбик）莫桑比克人民共和国.

НРП[1] [缩]（Народно-республиканская партия）（土耳其）共和人民党

НРП[2] [缩]（Норвежская рабочая партия）挪威工党.

НРС [缩]（наименее развитая страна）不发达国家.

НС [缩]（Народный союз）（格林纳达、冰岛）人民联盟.

НСБ [缩]（Национальний совет безопасности）（美国）国家安全委员会.

НСМ [缩]（Немецкий союз мира）（联邦德国）德国和平联盟.

НСН [缩]（Национальный союз за незавиcимость）（吉布提）全国独立联盟.

НСРА [缩]（Народная Социалистическая Республика Албания）阿尔巴尼亚社会主义人民共和国.

НСС [缩](Национáльный сою́з студéнтов)(巴西)全国大学生联合会.
НССФ [缩](Наионáльный сою́з студéнтов Фрáнции)法国全国学生联合会.
н.с(т).[缩]= нóвый стиль新历,公历.
НТБ¹ [缩](наýчно-техни́ческая библиотéка)科技图书馆.
НТБ² [缩](наýчно-техни́ческое бюрó)科技局.
НТД [缩](нормати́вно-техни́ческая документáция 或 нормати́вно-техни́ческий докумéнт)标准技术文件.
НТИ¹ [缩](навигациóнно-техни́ческая инспéкция)导航技术检查处.
НТИ² [缩](наýчно-техни́ческая информáция)科技信息.
НТК [缩](наýчно-техни́ческий комитéт)科技委员会.
НТО¹ [缩](наýчно-техни́ческое óбщество)科学技术学会.
НТО² [缩](наýчно-техни́ческий отдéл)科学技术处,科技处.
НТП [缩](наýчно-техни́ческий прогрéсс)科学技术进步.
НТР [缩](наýчно-техни́ческая революция)科学技术革命,科技革命.
НТС¹ [缩](Нарóдно-трудовóй сою́з)(联邦德国)人民劳动联盟.
НТС² [缩](наýчно-техни́ческий совéт)科学技术委员会,科技委员会.
НТТМ [缩](наýчно-техни́ческое твóрчество молодёжи)青年科技创作.
НТЧ [缩](наýчно-техни́ческая часть)科技部门.
ну¹ [感](口语)❶喂,欸,嗯(多用于祈使句,表示催促、号召;用于疑问句时,则表示敦促对方回答). Ну, говори́ поскорée! 喂,快点说! Ну, давáй плясáть! 欸,咱们跳舞吧! Ну, а дáльше что? 那么,以后怎么样? ❷…得啦吧! 去…的吧!(与第二、三人称代词第四格连用). —Хóчешь слýшать меня́? — Нý тебя, ты ужé мне надоéл. "想听我说吗?""你得啦,你已经使我厌烦了."Не читáю я детекти́вных ромáнов. Нý их! 我不看侦探小说,去它的吧! ❸哟,嘀,啊,嘿(常与后面的 и, уж 或 ж 连用,表示惊奇、喜悦、不满、讽刺、愤慨等感情). Ну и молодéц! 啊,真棒! Ну уж обéд, на сто человéк гостéй! 嘿,这顿饭,够请上百的客人! —Я все успéл. — Ну и прекрáсно. "我什么都干完了.""啊,那太好啦!"◇**ну и ну** 或 **ай да ну**(口语)嘿!(表示惊讶、怀疑).
ну² [语气]❶是吗? 真的吗?;(与 как 连用)万一…怎么办. —А вчерá был слух, что ты на юг уéхал. — Да ну?! "昨天传说你到南方去了.""是吗?"А ну как ктó-нибудь нас подслýшает? 万一有人偷听我们说话,怎么办? ❷(加强与其连用词的表现力). Ну мне прóсто хóчется домóй. 我就是想回家. Заведенó всё это бы́ло и́стари — ну и держáлось. 这一切都是自古以来就有的,就这样保留下来了. ❸(口语)起连接词作用,表明后面的话是结论,概括或作插入的意见. Ну, дýмаю, он пропáл. 我想,这下他完了. Где емý достáть билéт? Напрáсно хлопóчет... Ну это уж егó дéло. 他到哪里弄票去? 白忙…不过这是他的事. ❹(口语)就…起来(与动词未完成体不定式连用,表示猛然开始的动作). Мой пёс как уви́дел медвéдя, ну на негó кидáться. 我的狗一看见熊,就向它扑了上去. Он помолчáл, да и ну спрáшивать меня́. 他沉默了一会,突然问起我来. ❺(俗)就算…(表示勉强同意的、假设的动作). — Говори́л ты это и́ли нет? — Ну говори́л, так что же из этого? "你说过这事没有?""就算说过,那又怎么样呢?"
ну³ [不变,阳及阴]怒族(中国少数民族).
нуби́ец [阳]见 нуби́йцы.
нуби́йка [阴]见 нуби́йцы.
нуби́йский [形]努比亚的;努比亚人的.
нуби́йцы, -ев[复](单 **нуби́ец**, -и́йца[阳]; **нуби́йка**, -и, 复二 -и́ек[阴])努比亚人(苏丹和埃及的民族).
нувелли́ст, -а[阳](旧)= новелли́ст.
нувори́ш, -а[阳](文语,蔑)暴发户.
нувори́шество, -а[中,暴发致富.
нуг, -а[阳](植)油菊(Guizotia abyssinica).
нугá, -и́[阴]奶轧糖,牛轧糖(用胡桃仁等做的糖果).
нудá, -ы́[阴]❶(旧,方)强制,压迫. ❷[集](方)牛蝇、牛虻等的泛称;由牛蝇、牛虻等叮咬而引起的牲畜的烦躁不安. ❸[阳及阴](俗)惹人厌烦的人. ❹(俗)单调、枯燥的事.
нуди́зм 及 **нюди́зм**, -а[阳]裸体主义.
нуди́ст 及 **нюди́ст**, -а[阳]裸体主义者.
нуди́стика, -и[阴]裸体崇拜,崇尚裸体;裸体主义.
нýдить, *нýжу*, *нýдишь*[未]*когó-что*(旧,俗)❶逼迫,迫使,强迫. ❷使疲惫,累乏. Не нудь себя́ рабóтой. 别让活计把你累着.
нýдиться, *нýжусь*, *нýдишься*[未](旧,俗)❶苦闷,无聊,闲得难受. ❷勉强自己去做,强制自己去做.
нýдно [副]❶见 нýдный. ❷[用作无人称谓语](口语)无聊,感到寂寞,苦闷. На душé у неё по-прéжнему и пýсто, и нýдно. 她的心情依然是又空虚又苦闷.
нýдность, -и[阴](口语)нýдный 的抽象名词;腻烦.
нýдный; *-ден*, *-днá*, *-дно*[形](口语)使人厌烦的,令人感到寂寞苦闷的,又长又无味的,无聊的(副 **нýдно**). ~ое ожидáние 令人不耐烦的等候. ~ разговóр 令人厌烦的谈话. ~ая пéсня 又长又无味的歌曲. ~ человéк 无聊乏味的人.
нудь, -и[阴](口语)令人厌烦的事,乏味的事. Этакий сонéт, ну и нудь! 这种十四行诗,真乏味!
нудьгá 及 **нудгá**, -и́[阴](方)烦闷.
нýжа, -и[阴](旧,方)= нуждá.
нуждá, -ы́, 复 *нýжды*[阴]❶[单]贫困,贫穷. быть в большóй ~é 生活极度贫困. испы́тывать ~ý 受穷. впасть в óструю ~ý 沦为赤贫. выбивáться из ~ы́ 摆脱贫困. Он вы́рос в нуждé. 他在贫困中长大. ❷需要. нýжды и запрóсы трудя́щихся 劳动人民的需求. культýрно-бытовы́е нýжды 文化生活需要. неотлóжные нýжды 紧急需要,急需. ~ в пóмощи 需要帮助. ~ в тóпливе 需要燃料. без ~ы́ 没有需要,毋需. в слýчае крáйней ~ы́ 在十分需要时. удовлетвори́ть нýжды населéния 满足居民的需要. испы́тывать ~ý в дéньгах 需要钱用. обрати́ться *к комý* по ~é 由于需要而找… Мне до тебя́ нуждá. 我有事求你. ❸(俗)大、小便. за большóй ~óй 去大便. за мáлой(或 мáленькой) ~óй 去小便. ◇**нужды́ мáло** *комý* 与…无关. **нужды́ нет** 或 **нет нужды́** 没关系,不要紧. **что за нуждá** 这有什么关系;没关系;不要紧.
нуждáемость, -и[阴]缺乏的程度,需求程度. установи́ть ~ в тóпливе 确定对燃料的需要程度(量).
нуждáться, *-áюсь*, *-áешься*[未]❶受穷,过贫困的生活. си́льно ~ 很穷苦. ❷*в ком-чём*;(方)*кем-чем* 需要. ~ в пóмощи 需要帮助. ~ в уси́ленном питáнии 需要加强营养. Больнóй нуждáется в свéжем вóздухе. 病人需要新鲜空气. Нарóдишко хлéбом нуждáется. 老百姓需要粮食. Мы старáемся удовлетвори́ть все, в чём нуждáются рабóчие и крестья́не. 我们尽量满足工人、农民的需要.
нуждица, -ы[阴](旧,俗)нуждá 的指小; = нуждá.
нуждя́шка, -и, 复二 -шек[阴](俗)нуждá 的表卑; = нуждá.
нýждочка, -и, 复二 -чек[阴](旧,俗)нуждá 的指小表爱.
нýждушка, -и, 复二 -шек[阴](旧,俗)= нýждочка.
нýжник, -а[阳](俗)厕所,茅房.
нýжно [用作无人称谓语]*комý-чемý* ❶(接不定式或连接词 чтóбы)需要;必须;应该,应当. Нýжно получи́ть разрешéние. 必须得到许可. Нýжно бы́ло рáньше сказáть. 本来应该早说. Нýжно, чтóбы все яви́лись. 需要大家都来. Нýжно, чтóбы он пóнял. 要叫他明白. Нам нýжно поспéть к пóезду. 我们要赶上火车. Не нýжно торопи́ться. 不必着忙. ❷*когó-что* 或 *чегó*(口语)需要,要. Мне нýжно пять рублéй. 我需要5卢布. Мне нýжно эту кни́гу. 我需要这本书. Есть всё, что нýжно. 所需要的东西全有. Когó вам нýжно? 您要找谁? Дéнег мне не нýжно. 我不需要钱. Мне ничегó не нýжно. 我什么也不需要. Мне тогó и нýжно. 我需要的正是这个;我正希望如此. ◇**óчень нýжно** 及 **кудá как нýжно**(口语,蔑)根本没必要,完全用不着. —Вы войди́те в моё положéние. —Óчень мне нýжно! "请您设身处地为我想想.""完全不必!"
нýжность, -и[阴]需要,不可缺少.
нýжный; *-жен*, *-жнá*, *-жно*, *нýжны* 及 *нужны́*[形]需要的,

必要的;[只用长尾]有用的,不可缺少的. ~ые ве́щи 需要的东西. ~ое коли́чество 需要的量. вы́дать ~ую су́мму 付出所需的款数. дать ~ые указа́ния 给以必要的指示. Мне нужна́ э́та кни́га. 我需要这本书. Де́ньги мне сейча́с не нужны́. 我现在不需要钱. Са́ша ему́ ну́жен и впереди́ бу́дет ещё нужне́е. 他现在需要萨沙,以后会更需要. Он не находи́л ну́жным вника́ть в смысл её рече́й. 他认为不需要深究她的话的涵意. Челове́к он ну́жный, без него́ ника́к нельзя́. 他是个有用的人,没有他根本不行.

нук, -а[阳] = нуг.

ну́-ка[感]〈口语〉喂(表示催促, = ну[1] 1 解,但比较亲昵). Ну́-ка, поверни́сь. 喂,转过身来. Ну́-ка, расскажи́. 喂,你讲讲吧.

ну́канье, -я[中]〈俗〉ну́кать 的动名词.

ну́кась 及 **ну́кася**[感]〈俗〉= ну́ ка.

ну́кать, -аю, -аешь[未](кого 或无补语)〈口语〉"喂,喂"地讲话;吆喝着赶(马). ‖完,一次 **ну́кнуть**, -ну, -нешь.

нуке́р 及 **ну́кер**, -а[阳]〈史〉❶努开尔(11—12 世纪蒙古贵族的义勇兵;13 世纪以后的蒙古汗的亲兵). ❷(19 世纪高加索山地民族军事首领的)马弁,护兵.

нуке́рство 及 **ну́керство**, -а[中]〈史〉(旧时中亚的)藩臣制度,亲兵制.

нуклеа́за, -ы[阴]〈生化〉核酸酶.

нуклеа́рный[形]: **нуклеа́рная семья́** 小家庭,核心家庭(只由一对夫妇和子女组成).

нуклеи́н, -а[阳]〈生化〉核素.

нуклеи́новый[形]нуклеи́н 的形容词. ~ые кисло́ты 核酸.

нуклеози́д, -а[阳]〈生化〉核苷.

нуклеозида́за, -ы[阴]〈生化〉核苷酶.

нуклеози́дный[形]核苷的.

нуклео́ль, -и[阴]〈生物〉核仁.

нуклео́н, -а[阳]〈理〉= нукло́н.

нуклео́ника, -и[阴]〈理〉核子学.

нуклеопла́зма, -ы[阴]〈生物〉核质.

нуклеопротеи́д[тэ], -а[阳]〈生物〉核蛋白.

нуклеоти́д, -а[阳]〈生化〉核苷酸.

нуклеотида́за, -ы[阴]〈生化〉核苷酸酶.

нуклеофосфата́за, -ы[阴]〈生化〉核酸磷酸酶.

нукло́н, -а[阳]〈理〉核子.

ну́кнуть[完,一次]见 ну́кать.

ну́-кось 及 **ну́-кося**[感]〈方〉= ну́-кась 及 ну́-кася.

нулеви́к, -а́[阳]〈口语〉准备施工现场和建筑地基的技工;放线专家(职业用语).

нулёвка, -и[阴]❶〈口语〉施工现场准备. ❷◇(体育竞赛中的)零比零平局. **под нулёвку остри́чь** кого〈口语〉剃光…

нулево́й[形]见 нолево́й. ◇**нулево́й цикл** 1)〈建〉施工(现场)准备,地基建筑. 2)初始阶段,筹备阶段. **нулева́я ничья́**〈运动〉零比零. **нулевы́е рабо́ты** 打地基工程.

ну́лик[阳]见 но́лик.

нуллисо́мия, -и[阴]〈遗传〉染色体缺对.

нуллифика́ция, -и[阴]〈文语〉нуллифици́ровать 的动名词. ~ де́нег 货币废止.

нуллифици́ровать, -рую, -руешь[完,未] что〈文语〉宣布废止.

нуллифици́роваться, -руется[未]нуллифици́ровать 的被动.

нуль[阳]见 ноль. ◇**по нуля́м**〈口语〉毫无结果,徒劳地.

ну́ль-индика́тор, -а[阳]〈技〉零值指示器.

нуль-мно́жество, -а[中]〈数〉零集,空集.

нуме́йт, -а[阳]〈矿〉硅镁镍矿.

ну́мен, -а[阳]〈旧〉= ноу́мен.

ну́мер, -а[阳] = но́мер.

нумера́тор, -а[阳]❶号码机,打号机. автомати́ческий ~ 自动打号机. ❷示号器,报号器,电铃示号器. ❸小型电话交换机.

нумерацио́нный[形]нумера́ция 的形容词.

нумера́ция, -и[阴]❶нумерова́ть 的动名词. произвести́ ~ю страни́ц 编页码. ~ ли́нии 线格编号. ❷号数,号码,编号. ри́мская ~ 罗马数字编号. ~ домо́в 房子的编号. ❸〈数〉命数法,读数法;进位法. десяти́чная ~ 十进位法.

нумерова́льный[形]编号的,打号的. ~ая маши́на 打号机.

нумерова́ние, -я[中]нумерова́ть 的动名词.

нумеро́ванный[形]有号码的,编上号(数)的. У меня́ биле́т на нумеро́ванное ме́сто. 我的票是对号的.

нумерова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[未] кого-что 给…编号,打上号码. ~ но́вые кни́ги в библиоте́ке 给图书馆的新书编上号码. ‖完 **занумерова́ть** 及 **пронумерова́ть**.

нумерова́ться, -ру́ется[未]нумерова́ть 的被动.

нумеро́вка, -и[阴]нумерова́ть 的动名词.

нумеро́вщик, -а[阳]❶(印刷厂)装订工. ❷棉纺工人.

нумеро́вщица, -ы[阴]нумеро́вщик 的女性.

нумеро́к, -рка́[阳] = номеро́к.

нумеро́чек, -чка[阳]нумеро́к 的指小表爱.

нумизма́т, -а[阳]古钱学家;古钱及古代奖牌的收藏家.

нумизма́тика, -и[阴]古钱学;研究古钱及古代奖牌的科学;古钱及古代奖牌收藏.

нумизмати́ческий[形]нумизма́тика 的形容词. ~ кабине́т 古钱研究室. ~ая колле́кция 古钱搜集.

нумизма́тский[形]古钱币学家的;古钱币及古代奖牌收藏家的.

нуммули́товый[形]нуммули́ты 的形容词. ~ известня́к〈地质,史〉货币虫灰岩.

нуммули́ты, -ов[复](单 **нуммули́т**, -а[阳])〈古生物〉货币虫;货币虫属(Nummulites).

нуната́ка, -и[阴]〈地理〉冰原岛峰.

ну-ну́ 及 **ну, ну́**[感]〈口语〉❶ = ну[1] 1 解. Ну-ну́, в час до́брый! Отправля́йтесь. 欸,欸,一切顺利! 动身吧. ❷得了,好了,行了(表示禁止、不准). Когда́ соба́ки рыча́ли, хозя́ин прикри́кнул: «Ну, ну́!» 狗叫时,主人吆喝着说:"行了,别叫!" Ну, ну́, не́чего говори́ть об э́том! 得了,没必要谈这个! ❸嗬,嗬,得,得,够瞧的了!(表示惊奇、愤慨) Он тако́го натвори́л, что ну-ну́! 他竟干了那样的事,真够瞧的! ❹行了,得了(表示同意、安抚对方). Ну-ну́, не серди́сь: я сде́лаю всё, что прика́жешь. 得了,别生气,你吩咐的一切我都照办.

ну́нций, -я[阳]罗马教皇使节,教廷使节. па́пский ~ 教皇使节.

ну́пе[不变,阳及阴]努佩人(居住在非洲尼日利亚尼日尔河下游的民族).

нус, -а[阳]〈哲,史〉奴斯(希腊文 nous 的音译,本义为心灵,转义为理性).

ну-с[语气]〈口语〉❶那么,于是,这样一来(用于概括前述思想的句子开头) Ну-с, тепе́рь вы меня́, коне́чно, оста́вите в поко́е. 这么说,现在您一定能让我安静了吧! ❷怎样? 嗯? 啊?(用于问句之末,催促对方回答). Вы идёте? Ну-с? 您去吗? 怎么样?

нусайри́т, -а[阳]努赛里特(伊斯兰教什叶派的支派之一的教徒,主要在叙利亚、土耳其的山区).

нут, -а[阳]〈植〉鹰嘴豆(Cicer arietinum).

нутацио́нный[形]нута́ция 的形容词.

нута́ция, -и[阴]❶〈生物〉转头运动. ❷〈医〉点头(尤指非随意性点头). ❸〈天〉章动.

ну́те 及 **ну́те-ка**[感]〈口语〉= ну[1] 1 解(用于表示亲昵的催促). Ну́те, постара́йтесь! 喂,加把劲!

ну́те-с[感]〈口语〉= ну́те.

ну́тка[不变,阳及阴]努特卡人(北美印第安人几个小部族的总称).

ну́-тка[感]〈俗〉= ну́-ка.

ну́-ткась[感]〈俗〉= ну́-кась.

нутре́ц, -а́[阳]〈兽医〉❶隐睾症. ❷隐睾病畜.

ну́триевый[形]ну́трия 的形容词;河狸鼠皮(制)的.

нутрициоло́гия, -и[阴]营养学.

ну́трия, -и[阴]❶〈动〉河狸鼠(Myocastor coypus 或 Myopotamus coypus). ❷河狸鼠皮.

нутро́, -а́[中]❶〈俗〉内脏. ❷〈俗〉内部,里边. в са́мом ~е́ души́ 在内心深处. Нас погна́ли на парохо́д и посади́ли в нутро́. 把我们赶上了轮船,关进底舱里. ❸〈转,口语〉(人的)本质,本性. буржуа́зное ~ пра́вых социа́л-демокра́тов 右

翼社会民主党人的资产阶级本质. ❶〈转,口语〉内心,本能. -óм почýвствовать 本能地感到. ❷〈剧,口语〉灵感. игрáть -óм 基于灵感地表演. ◇(не) по нутрý комý〈口语〉(不)合…口味,…(不)喜欢. Это мне не по нутрý. 我不喜欢这个.

нутромéр, -а[阳]〈技〉内径规,内卡钳,内径千分尺.

нутрянóй[形]❶腹中的,肚子里的;内脏的;〈口语〉低沉粗重的(指笑声、噪声音等). -áя болéзнь 肚子里的病. ~óе сáло 内脏油. ~ гóлос 闷声闷气的声音. ❷〈俗〉在(某物)内部的,里面的. ~ замóк 暗锁. ❸〈转,俗〉内心的,本质的,本能的. ~áя улы́бка 发自内心的微笑. ❹〈剧,口语〉出自内心感受的. -áя игрá 出自内心感情的表演.

нутталлиóз, -а[阳]〈兽医〉(马、驴、骡子的)纳脱原虫病.

нутч-фи́льтр 及 **нутч**, -а[阳]〈化〉(真空)吸滤器.

нухáльный[形]: **нухáльный óрган**〈动〉项器官.

нуцéллус, -а[阳]〈植〉珠心.

нуэ́р[阳]见 нуэ́ры.

нуэ́ры, -ов[复](单 **нуэ́р**, -а[阳])努埃尔人(苏丹的民族).

НФДГ[缩](Национáльный фронт Демократи́ческой Гермáнии)民主德国全国阵线.

НХЛ[缩](Национáльная хоккéйная ли́га)(美国、加拿大)全国曲棍球联盟.

НЦБИ[缩](Наýчный цéнтр биологи́ческих исслéдований)生物研究科学中心.

НЧ[缩]❶(ни́зкая частотá)〈电〉低频. ❷(низкочастóтный)〈电〉低频的.

нымыллáн[阳]见 нымыллáны.

нымыллáнка[阴]见 нымыллáны.

нымыллáнский[形]内梅楞人的.

нымыллáны, -ов[复](单 **нымыллáн**, -а[阳]; **нымыллáнка**, -и, 复二 -нок[阴])内海楞人(коря́ки 科里亚克人的自称).

ны́не[副]〈旧,雅〉❶如今,现今,现在. ~ здрáвствующий〈文语,常用作讽〉如今仍健在的. ❷〈俗〉今天.

ны́нешний, -яя, -ее[形]❶〈口语〉今年的,今日的. ~ год 今年. ~ день 今日. -яя ночь 今夜. -ее лéто 今年夏天. -урожáй 今年的收获. -ее врéмя 现在. ❷现在的. -яя молодёжь 现在的青年.

ны́нче[副]〈口语〉❶现在,现时. Ны́нче старикáм почёт. 如今老人受尊敬. ❷今天. Ны́нче óчень жáрко. 今天很热. ◇не **ны́нче-зáвтра**〈口语〉日内,不久.

нырéц, -рцá[阳]〈俗〉❶潜游者,潜水者. ❷〈方〉潜鸟.

нырко́вый[形]ныpóк[1]的形容词. -ая ýтка 潜鸭.

нырнýть[完,一次]见 ныря́ть.

нырóк[1], -ркá[阳]〈动〉潜鸭;[复]潜鸭亚科(Fuligulinae 或 Clangulinae).

нырóк[2], -ркá[阳]❶〈口语〉нырнýть 1 解的动名词. ❷〈口语〉会扎猛子的人,会潜水的人. ❸〈运动〉(拳击中的)潜避,(田径中的)潜入动作,潜入式;潜水运动员. ❹〈方〉(道路上的)坑,洼. ❺〈飞行员用语〉扎猛子,潜飞. Слышны́ взры́вы. А самолёты сдéлав «нырóк», исчезáют в белёсой ды́мке. 响起了爆炸声.飞机一个猛子扎下去,消失在淡白色的烟雾中.

ныря́ло, -а[中]〈技〉柱塞,柱形活塞.

ныря́льщик, -а[阳]潜游者,潜水者.

ныря́льщица, -ы[阴]ныря́льщик 的女性.

ныря́ние, -я[中]ныря́ть 的动名词.

ныря́ть, -я́ю, -я́ешь[未]❶潜入水中,扎猛子. ~ глубóко 深深地潜入水中. ❷〈转,口语〉很快地钻入,潜入,藏入. ~ в лес 一下子钻进森林. ~ в толпý 一头钻进人群. ❸时起时伏地航行;〈转〉忽上忽下地行进;忽升忽降地飞行. Лóдка ныря́ла в вóлнах. 小船随波起伏前进. Сáни мéдленно ныря́ют из ухáба в ухáб. 雪橇顺着坑坑洼洼的雪道时上时下地缓慢行进. Самолёт ныря́л в вóздухе. 飞机在空中忽上忽下. ❹〈运动〉(拳击中)潜避. ‖ 完,一次 **нырнýть**, -нý, -нёшь(用于 1,2,4 解).

ныря́ющий, -ая, -ее[形]忽起忽落的; 一瘸一拐的. Онá хóдит ныря́ющей похóдкой. 她走路一瘸一拐.

ны́тик, -а[阳]〈口语〉爱发牢骚的人,爱抱怨诉苦的人.

ныть, нóю, нóешь[未]❶[第一、二人称不用]疼痛;发酸痛. Зуб нóет. 牙疼. Нóет в костя́х. [无人称]骨头酸痛. В ушáх ны́ло. [无人称]耳朵痛. ❷〈口语〉老是诉苦;老是埋怨、老是发牢骚. ❸〈转,口语〉发出迂缓的如怨如诉声、低沉的呻吟声、拖长的令人难受的声音. Нóет виолончéль. 大提琴发出如怨如诉的声音. Вóзле барáка стучáли топоры́ и ны́ла циркуля́рная пилá. 木棚旁边斧子叮当敲,圆锯吱吱响. ◇душá (或 **сéрдце**) в ком **нóет**(某人)心里忧伤.

нытьё, -я́[中]❶疼痛;酸痛. ❷ныть 2 解的动名词. надоéдливое ~ 令人厌烦的诉苦. ❸ныть 3 解的动名词;迂缓的如怨如诉声,低沉的呻吟声,令人难受的拖长的声音.

нью-[复合词第一部]表示"新",多用于地理名称,如 Нью-Дéли, Нью-Йóрк.

нью-йóркский[形](美国)纽约的.

ньютон, -а[阳]〈理〉牛顿(力的单位,等于对 1 千克质量产生 1 米/秒^2 加速度的力).

ньютóновский[形]牛顿的. -ие закóны механики 牛顿力学定律.

ньюфаундлéнд 及 **ньюфáундленд**, -а[阳]〈动〉纽芬兰犬(一种毛长体大、善于游泳的狗).

ньюфаундлéндский[形]ньюфаундлéнд 的形容词. -ая собáка = ньюфаундлéнд.

нья́я[不变]〈史〉尼夜耶派,正理派(古代印度哲学的一派).

н. э.[缩]= нáшей э́ры 公元.

нэйгýн, -а[阳]〈运动〉(武术中的)内功.

нэп 及 **НЭП**[缩,拼读,-а,阳](нóвая экономи́ческая поли́тика)(苏联 1921—1936 年的)新经济政策;[小写]〈口语〉实行新经济政策时期.

нэ́пман, -а[阳]〈口语,史〉耐普曼(指苏联新经济政策时期出现的私营企业主、商人).

нэ́пмановский[形]〈口语〉= нэ́пманский.

нэ́пманский[形]〈口语〉нэ́пман 的形容词. -ая замáшка 耐普曼气派,(苏联新经济政策时期的)暴发户式的派头.

нэ́пманша, -и[阴]〈口语〉❶нэ́пман 的女性. ❷耐普曼之妻.

нэ́повский[形]〈口语〉нэп 的形容词.

ню[不变,中]裸体画,裸体像.

нюáнс, -а[阳]〈文语〉(色彩、音调、意义等的)细微差别,细微差异;细微之处. тóнкие ~ы 细微差别. ~ цвéта 颜色的细微差别. ~ окрáски 色彩上的细微差别. ~ произношéния 发音上的细微差别.

нюанси́ровать, -рую, -руешь[完,未](что 或无补语)〈文语〉使(色彩、音调等)有细微差别,保持细微差别.

нюанси́роваться, -руется[未]нюанси́ровать 的被动.

нюансирóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶нюанси́ровать 的动名词. ❷〈乐,艺〉色调变化法;表情符号运用法.

нюди́зм[阳]见 нуди́зм.

нюди́ст[阳]见 нуди́ст.

ню́ни[复]: **распусти́ть ню́ни**〈口语,贬〉1)大哭,大哭起来. 2)唉声叹气.

ню́нить, -ню, -нишь[未]〈俗〉哭哭啼啼,痛哭流涕.

ню́нька, -и[阴]〈植〉黑三棱;黑三棱属(= ежеголóвник)(Sparganium).

ню́ня, -и, 复二 ню́ней[阳及阴]〈口语,贬〉好哭的人;懦弱的人.

нюрнбéргский[形](德国)纽伦堡的. ◇**Нюрнбéргский процéсс** 纽伦堡审判(1945—1946 年审判德国战犯).

ню́ся, -и[阴]〈口语,方〉纽霞(一种灵便的小型客车).

нюх, -а[阳]❶嗅觉. У собáк хорóший нюх. 狗有敏锐的嗅觉. ❷〈转,口语,谑〉灵敏,敏感. журнали́ст с хорóшим ~ом 嗅觉敏锐的新闻记者. ◇**ни за нюх табакý** (**пропадáть, отдавáть** 等)白白地(失掉、牺牲). **нюх в нюх**〈口语〉同样地,一样地,同等地.

ню́халка, -и, 复二 -лок〈俗〉❶[阴]鼻子. ❷[阳及阴]密探,盯梢的.

ню́хальный[形]〈口语〉= ню́хательный.

ню́хальщик, -а[阳]〈口语〉嗅者,闻(鼻烟、麻醉剂等)的人.

ню́хальщица, -ы[阴]〈口语〉ню́хальщик 的女性.

ню́ханье, -я[中]ню́хать 的动名词.

ню́хательный[形](用来)嗅的,闻的. ~ табáк 鼻烟.

нюхать, *-аю, -аешь*[未] *что* ❶闻,嗅. ~ сирéнь 闻丁香花. ~ нашатырный спирт 闻氨水. ~ табáк 闻鼻烟. ❷〈转,俗〉(常接副句)打听,探听. ◇**не нюхал** *чего*〈口语,贬〉完全不知道;完全没有体验过. Он и не нюхал мóря. 他连见也没见过海. ‖完 **понюхать**;完,一次 **нюхнýть**, *-нý, -нёшь*〈口语〉(用于1解).

нюхаться, *-аюсь, -аешься*[未] ❶〈口语〉互相闻、互相嗅. ❷〈转,俗〉(和某人)来往,厮混. ‖完,一次 **нюхнýться**, *-нýсь, -нёшься*〈俗〉(用于1解).

нюхнýть, *-нý, -нёшь*[完及一次] ❶〈口语〉见 нюхать. ❷〈俗〉领悟,掌握.

нюхнýться[完,一次]〈俗〉见 нюхаться.

нянечка, *-и*,复二 *-чек*[阴]〈口语〉❶ няня¹ 1 解的表爱. ❷ = няня¹ 2 解.

нянечкин, *-а, -о*[形] нянечка 的物主形容词.

нянин, *-а, -о*[形] няня 的物主形容词.

нянченье, *-я*[中] нянчить 的动名词.

нянчить, *-чу, -чишь*[未] *кого* 看,照看,哄(孩子). ~ ребёнка на рукáх 抱着哄孩子. ~ внýка 照看孙子.

нянчиться, *-чусь, -чишься*[未] *с кем* ❶照看,照料(孩子). ~ с ребятами 照看孩子们. ❷〈口语,贬〉过分地照顾、忙活. Довóльно с ним нянчиться! 不要再为他忙活了!

нянька, *-и*,复二 *нянек*[阴]〈口语〉保姆;〈转〉监护人,保护人. У семи нянек дитя без глáзу.〈谚语〉和尚多了没水吃

нянькин, *-а, -о*[形] нянька 的物主形容词.

няньчить, *-чу, -чишь*[未]〈旧〉= нянчить.

няньчиться, *-чусь, -чишься*[未]〈旧〉= нянчиться.

нянюшка, *-и*,复二 *-шек*[阴] няня¹ 1 解的表爱.

нянюшкин, *-а, -о*[形]〈口语〉нянюшка 的物主形容词.

няня¹, *-и*,复二 *нянь*[阴] ❶保姆;保育员. ~ в яслях 托儿所的保育员. ❷〈口语〉(医院)女护理员;(学校等的)女清扫工.

няня², *-и*,复二 *нянь*[阴]〈方〉肉(馅)包子,肉馅饼.

O

о ❶[不变,中]俄语第十六字母. ❷[不变,中及阴]俄语元音[о].

о¹, **об** 及 **обо**[前] Ⅰ.(接四格) ❶指出撞着、擦着、触着、靠着的对象. споткнýться о кáмень 在石头上绊了一下. оперéться о край столá 靠着桌子边. вы́тереть рýки о штаны́ 在裤子上擦干净手. ❷紧挨着. посадить гóстя вóзле себя́ о прáвую рýку 让客人紧挨着自己在右首就坐(这种用法只见于方言中,标准语中用在同一名词叠用兼有行为方式意义的固定词组中) бок ó бок сражáться 并肩战斗. рукá óб руку идти́ 携手前进. лежáть плечó о плечó 并肩而卧. éхать стремя́ о стремя́ 并辔而行. жить двор об двор (或 стенá óб стену)院挨院(紧隔壁)住. У пи́рса стоя́ла борт ó борт пятёрка торпéдных катерóв. 码头并排停着五艘鱼雷艇. ❸〈旧,方〉,(表时间通常只和 ýтро, порá, прáздник 及少数其他表示时间的词连用)在…时候(同义 в). об эту пóру 在这时. о пóлдень 中午时. о прáздник 过节那天. Ⅱ.(接六格) ❶指出言语、思维、感觉等涉及的对象和内容. забóтиться о дéтях 关心儿童. мечты́ о счáстье 对幸福的想望. весть о побéде 胜利的消息. ромáн о рýсской дерéвне 一部描写俄国农村的长篇小说. ❷〈旧,方〉(表示事物的数量特征及其组成部分,常限定名词)有(若干)…的. стол о трёх нóжках 三条腿的桌子. дом о пяти́ этажáх 五层的楼房. шхýна о двух мáчтах 双桅帆船. Конь о четырёх ногáх, да спотыкáется.〈谚语〉四条腿的马还有绊跌的时候;人孰无过. ❸〈旧,方〉(表时间)在…时候. о зарé 一清早(= на зарé). о прáзднике 过节那天(= в прáздничный день).

о²[感] ❶啊,呀(用以加强整个句子的表现力). О, я совершéнно спокóен. 啊! 我完全放心. О, éсли бы я был там! 啊,要是我在那里就好了! ❷(用于修辞性呼语中以增强表现力)啊. О Рóдина моя́, как я люблю́ тебя́! 啊,我的祖国,我多么热爱你! ❸哎哟,啊(表示疼痛、痛苦、失望一类感觉和感情). О-о! Зýбы болят! 哎哟,牙疼啊! ❹啊,嗳(用以加强肯定或否定). О да! 啊,是的! О нет! 嗳,不是!

о..., об..., обо..., объ...[前缀] Ⅰ.构成动词,表示❶"环绕"、"环抱"、"从四周"、"从四周",如 обвезти́, обсéсть, обступи́ть, окýтать, очи́стить. ❷"绕过"、"避开",如 обойти́, обогнýть, объéхать. ❸动作扩及大量或整个客体,如 одари́ть, опроси́ть, обши́ть. ❹"赶过"、"追过"、"胜过",如 обогнáть, обскакáть, обыгрáть. ❺"由于饮食不当、过度以致患病",如 окорми́ть, опи́ть, опои́ть. ❻"漏算";(有时同时加-ся)"错误",如 обвéсить, обмéрить, обсчитáть, обмóлвиться, ослы́шаться, оступи́ться. ❼(加于名词词干)"使具备"、"使具有",如 обводни́ть, озаглáвить, остекли́ть, озелени́ть. ❽(加于名词或形容词词干)"使成为"、"成为",如 овдовéть, осиротéть, осложни́ть, обуржуáзиться. ❾构成对应的完成体,如 оглóхнуть, ослéпнуть, одряхлéть. Ⅱ.构成名词,表示❶"邻接"、"毗连"、"靠近",如 оплéчье, оголóвье, окрáина. ❷"剩余部分"、"零头",如 окýрок, огáрок, оскóлок. Ⅲ.构成个别副词,如 óбок, óземь.

о.¹[缩] = óбласть 州.

о.²[缩] = óстров 岛.

ОÁГ[缩,拼读](Организáция америкáнских госудáрств)美洲国家组织.

ОАЕ[缩](Организáция африкáнского еди́нства)非洲统一组织.

оáз, *-а*[阳]〈稀〉= оáзис.

оáзис, *-а*[阳](沙漠中的)绿洲,沃地;〈转〉与周围事物不同的好的方面;作为可喜的例外的地方、现象或事件. ~ среди́ пусты́ни 沙漠中的绿洲. культýрный ~(文化落后地区中的一块)文化发达的地方,文化绿洲.

оáзисный[形] оáзис 的形容词. ~ая растительность 绿洲植被

ОАИА[缩] Организáция азиáтских информациóнных агéнтств)亚洲通讯社组织.

ОÁП[缩,拼读](Объединéние австри́йских профсоюзов)奥地利工会联合会.

ОАПÉ[缩,拼读](Организáция африкáнского профсою́зного еди́нства)非洲工会统一组织.

ОÁС[缩,拼读,不变,阳](法语 OAS—Секрéтная вооружённая организáция)(20世纪60年代初期,法国在阿尔及利亚建立的)秘密军队组织.

оáсовец, *-вца*[阳](法国)秘密军队组织成员.

оáсовский[形] ОÁС 及 оáсовец 的形容词.

ОАСÝ[缩,拼读](отраслевáя автоматизи́рованная систéма управлéния)部门自动化管理系统.

ОАЭ[缩](Объединённые Арáбские Эмирáты)阿拉伯联合酋长国.

об[前]见 о². ❶用于元音开头的词之前,如 об áрмии, об игрé,

об у́гол, об э́том, об отце́. ❷用于某些习语中, 如 рука́ о́б руку, би́ться как ры́ба об лед, об стену горох. ❸在口语或俗语中可用于辅音开头(包括 е,ё,ю,я 开头)的词之前, 如 об тебе́, об её ма́тери, об ель, 但在辅音开头的词以及物主代词 их 之前均以用 о 为好, 如 о их де́ле).

об...,обо...,объ[前缀]见 о..., 接于元音前, 如 обосновáть, обучи́ть. 但在某些情况下也接于辅音前, 如 обрáдовать, обступи́ть, обмозговáть, обклéить.

óба, *обóих*[阳及中]; **óбе**, *обéих*[阴][集合数词]两者(都)❶与名词连用时, 名词放后边, 用第二格. ❷与姓氏连用时, 男性一般用单数第二格, 但具有形容词长尾形式的姓氏用复数第二格; 女性都用复数第一格. óба(或 óбе)与姓氏之间有普通名词作同位语时, 姓氏分别用复数第一格或第二格. ❸紧接在阳性和中性形容词前边时, 该形容词用复数第二格. 紧接在阴性形容词前边时, 如该形容词修饰动物名词, 则用复数第一格或第二格; 如该形容词修饰非动物名词, 则用复数第一格. ❹与人称代词连用时, 人称代词可放在 óба 或 óбе 的前边或后边, 两者格的形式相同. ❺独立使用时, 与人称代词用法相同. óба глáза 两眼(都). óбе сестры́ 两姐妹(都). óба Некрáсова 两位涅克拉索夫. óба брáта Некрáсовы 涅克拉索夫兄弟俩. óба Толсты́х 两个姓托尔斯泰的, 俩托尔斯泰. óба брáта Толсты́х 托尔斯泰兄弟俩. óбе Ивано́вы 俩伊万诺娃. óбе Толсты́е 俩托尔斯泰娅. óбе сестры́ Нико́льские 尼科利斯卡娅姐妹俩. óба мáленьких мáльчика 两个小男孩. óба закры́тых окнá. 两扇关着的窗子. óбе мáленькие (或 мáленьких) дéвочки 两个小女孩. Óба прия́теля нискóлько не походи́ли друг на дрýга. 俩朋友彼此一点也不像. И вы, и я, мы óба поря́дочные лю́ди. 您和我, 咱俩都是正派人. Óба они́ бы́ли на фрóнте. 他俩都到过前线. Два брáта хвали́лись, да óба никудá не годи́лись. 两兄弟吹大牛, 却都是一对废物. ◇**глядéть (或 смотрéть, следи́ть) в óба** 特别留神, 十分警惕. Смотри́ и слу́шай в óба! 眼睛耳朵都要放尖些! 要机警些! **обéими рукáми за**(口语)举双手赞成. **обéими рукáми подписáться** 十分乐意同意(做某事). **ухвати́ться (或 схвати́ться) обéими рукáми** *за что* 拼命抓住(某种机会)

обáбить, *-блю, -бишь*[完] *кого*(俗)使(男人)变得没有男子气, 变得意志薄弱, 变得器量小, 变得婆婆妈妈的.

обáбиться, *-блюсь, -бишься*[完](俗)❶(男人)变得没有男子气, 变得意志薄弱, 过分感情用事, 婆婆妈妈. Он совсéм обáбился, распусти́л ню́ни. 他变得没有一点儿男子气了, 老是唉声叹气. ❷(女人)变得萎靡不振, 庸俗堕落. ❸(方)讨老婆, 娶媳妇

обáбок, *-бка*[阳](方) = подберёзовик.

обагрéние, *-я*[中]обагри́ть(-ся)—обагря́ть(-ся)的动名词.

обáгривать, *-áю, -áешь*[未] *кого-что*(旧) = обагря́ть.

обагри́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -енá)*[完] *кого-что* (雅)染红, 染成血红色. Заря́ обагри́ла нéбо 霞光染红了天空. ◇**обагри́ть ру́ки кро́вью (或 в крови́)** 双手沾满鲜血, 成为凶手. ‖未 **обагря́ть**, *-я́ю, -я́ешь* 及 **багри́ть.**

обагри́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完](雅)染红, 染成血红色. Снег обагри́лся отсвéтами огня́. 积雪被火的反光染成血红色. ◇**ру́ки обагри́лись кро́вью** 双手沾满鲜血, 成为凶手. ‖未 **обагря́ться**, *-я́юсь, -я́ешься.*

обагря́нить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что*(旧) = обагри́ть.

обагря́ниться, *-нюсь, -нишься*[完](旧) = обагри́ться.

обагря́ть[未]见 обагри́ть.

обагря́ться[未]❶见 обагри́ться. ❷обагря́ть 的被动.

обайбáчиться, *-чусь, -чишься*[完](口语)变懒惰, 变成懒人.

обалдевáние, *-я*[中](口语)обалдевáть 的动名词.

обалдевáть[未]见 обалдéть.

обалдёжен, *-ена, -ено*[形]已麻醉的.

обалдéлый[形](副 **обалдéло**)(俗) = одурéлый. ~ вид 傻头傻脑的样子. ~ взгляд 发呆的目光. обалдéло смотрéть 呆呆地望着.

обалдéние, *-я*[中](俗)обалдéть 的动名词. ◇**до обалдéния** (谑, 昵)极端, 极其, 非常. Хорошá до обалдéния! 美极啦!

обалдéть, *-éю, -éешь*[完](俗)变迟钝, 发呆, 变糊涂, 发傻. ~ от скýки 闷得发呆. ~ от (或 со) стрáха 吓傻. ~ от (或 со) суеты́ 忙糊涂. ‖未 **обалдевáть**, *-áю, -áешь.*

обалду́й, *-я*[阳](俗)笨蛋, 蠢货.

обáлтывать[未]见 оболтáть.

обáлтываться, *-ается*[未]обáлтывать 的被动

обандерóление, *-я*[中]обандерóлить 的动名词.

обандерóливание, *-я*[中]обандерóливать 的动名词.

обандерóливать[未]见 обандерóлить.

обандерóливаться, *-ается*[未]обандерóливать 的被动.

обандерóлить, *-лю, -лишь*[完] *что* ❶按印刷品邮件包装. ~ кни́ги 把书按印刷品邮件包装. ❷贴上完税封条(税签). ~ пáчку табакý 把一包烟丝贴上税签. ‖未 **обандерóливать**, *-аю, -аешь.*

обанкрóтиться, *-óчусь, -óтишься*[完]❶破产 Фи́рма обанкрóтилась. 公司破产了. Купéц обанкрóтился 商人破产了. ❷(转)垮台, 失败, 破产. Поли́тика соглашáтельства обанкрóтилась. 妥协政策破产了. ‖未 **банкрóтиться** 及 **обанкрóчиваться**, *-аюсь, -аешься*

обанкрóчивание, *-я*[中]обанкрóчиваться 的动名词.

обанкрóчиваться[未]见 обанкрóтиться.

обанкру́титься, *-у́чусь, -у́тишься*[完](旧) = обанкрóтиться.

обáпол[1], *-а*[阳]板皮, 边皮; 板皮料

обáпол[2](旧, 方)❶[副]在两边; 在周围, 在附近. Я проходи́л обáпол, дéнег не достáл. 我在附近转了一圈, 没有弄到钱. ❷[前](接二格)在…两边; 在…附近, 在…周围; 早于…, 先于… Он обáпол Ивáна отсéялся 他比伊万早播完种.

обари́ть, *-рю́, -ри́шь* 及 *-ри́шь; -рённый*[完] *кого-что* (俗) = обвари́ть.

обари́ться, *-рю́сь, -ри́шься* 及 *-ри́шься*[完](俗) = обвари́ться.

обасурмáнивание, *-я*[中]обасурмáнивать(-ся)的动名词.

обасурмáнивать[未]见 обасурмáнить.

обасурмáниваться[未]见 обасурмáниться.

обасурмáнить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что*(旧, 口语)❶使成为异教徒(主要指对东正教而言的伊斯兰教徒); 迫使信奉伊斯兰教. ❷使…受异邦影响; 迫使接受外国习俗和生活方式. ‖未 **обасурмáнивать**, *-аю, -аешь.*

обасурмáниться, *-нюсь, -нишься*[完](旧, 口语)❶成为异教徒; 改信伊斯兰教. ❷接受异邦影响, 仿效外国习俗和生活方式. ‖未 **обасурмáниваться**, *-аюсь, -аешься.*

обáче[副](旧)可是, 但是, 然而, 不过.

обая́ние, *-я*[中]❶迷人的力量, 魅力. ли́чное ~ 个人的魅力. ~ мóлодости 青春的魅力 ~ му́зыки 音乐的魅力. утрáчивать ~ 失去魅力. поддавáться ~ю *кого-чего* 为…所倾倒, 被…迷住. находи́ться под ~ем *кого-чего* 陶醉于…, 沉迷于… ❷(旧)恍忽状态, 痴迷状态. забы́ться сóнным ~ем 进入恍忽的梦境.

обая́тель, *-я*[阳](旧)行法术者, 魔法师, 巫师

обая́тельница, *-ы*[阴]❶(旧)обая́тель 的女性 ❷有魅力的女人, 迷人的女人.

обая́тельность, *-и*[阴]обая́тельный 的抽象名词.

обая́тельный; *-лен, -льна*[形](副 **обая́тельно**)迷人的, 有魅力的, 令人倾倒的. ~ая красотá 迷人的美丽 ~ зáпах 醉人的气味. ~ человéк 有魅力的人.

обая́ть, *-я́ю, -я́ешь*[完, 未] *кого-что* (旧)迷住, 使着迷. Му́зыка ее обая́ет. 音乐使她着迷.

оббегáние, *-я*[中](口语)оббегáть 的动名词.

оббéгать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*(口语) = обéгать. ‖未 **оббегáть**[2], *-áю, -áешь.*

оббегáть[1][未]见 оббежáть.

оббегáть[2][未]见 оббéгать.

оббежáть, *-егу́, -ежи́шь, -егу́т*[完](口语) = обежáть. ‖未 **оббегáть**[1], *-áю, -áешь.*

оббивáние, *-я*[中]оббивáть(-ся)的动名词.

оббивáть[未]见 оббить.

оббивáться[未]❶见 оббиться. ❷оббивáть 的被动.

оббúвка, *-и*[阴]оббивáть 的动名词.

оббить, *обобью, обобьёшь; обобей; оббитый* [完] *что*〈口语〉= обить. ‖ 未 **оббивать**, *-аю, -аешь*.

оббиться, *обобьётся* [完]〈口语〉= обиться. ‖ 未 **оббиваться**, *-ается*.

оббрызгать, *-аю, -аешь* [完] *кого-что*〈口语〉= обрызгать

обвал, *-а* [阳] ❶ обвалиться 的动名词. Стена грозит обвалом. 墙有倒塌的危险. ❷ 山崩; 雪崩; 崩落的岩石堆、雪堆. снеговые ~ы 崩落的雪堆. Путь преграждён обвалом. 道路让崩落的岩石堆阻塞了.

обваливание[1], *-я* [中] обваливать(-ся)[1] 的动名词.

обваливание[2], *-я* [中] обваливать(-ся)[2] 的动名词.

обваливать[1] [未] 见 обвалить.

обваливать[2] [未] 见 обвалять.

обваливаться[1] [未] ❶ 见 обвалиться. ❷ обваливать[1] 的被动

обваливаться[2] [未] ❶ 见 обваляться. ❷ обваливать[2] 的被动.

обвалистый [形]〈口语〉容易坍塌的; 有坍塌迹象的. ~ берег 有坍塌迹象的河岸.

обвалить, *-алю, -алишь; -аленный* [完] *что* ❶〈口语〉使坍塌, 使倒塌; 弄塌, 弄倒. ~ стену 把墙推倒. ❷ *чем*(用土等)围上, 培上, 堆上; 在…周围筑土堤. ~ ограду землей 把围墙根培上土. ‖ 未 **обваливать**[1], *-аю, -аешь*.

обвалиться, *-алится* [完] 倒塌, 坍塌, 崩塌; 塌落, 剥落. Обвалилась груда камней. 石堆崩塌了. Потолок обвалился. 天花板塌下来了. Глина на домах обвалилась от дождя. 房屋墙壁上的泥皮因雨浇而剥落了. ‖ 未 **обваливаться**[1], *-ается*.

обвалка, *-и* [阴] 剔骨. ~ мяса 剔掉肉上的骨头.

обвалование, *-я* [中] обваловать 的动名词.

обваловать, *-лую, -луешь; -ованный* [完] *что*〈水利〉筑(堤), 围(堤). ~ берега реки 筑河堤. ‖ 未 **обваловывать**, *-аю, -аешь*.

обваловывать [未] 见 обваловать.

обваловываться, *-ется* [未] обваловывать 的被动.

обвалочный [形] 剔骨用的. ~ нож 剔骨刀

обвальный [形] обвал 的形容词.

обвальщик, *-а* [阳] 剔骨工.

обвалять, *-яю, -яешь; -алянный* [完] *кого-что в чём* 使滚着沾上(粉屑物或糊状物). ~ рыбу в муке 把鱼沾上面, 把鱼滚上面. ~ котлету в сухарях 把肉饼滚上干面包渣. ‖ 未 **обваливать**[2], *-аю, -аешь*.

обваляться, *-яюсь, -яешься* [完] 滚着沾上; 滚脏自己. Свинья в грязи обвалялась. 猪滚了一身污泥. ‖ 未 **обваливаться**[2], *-аюсь, -аешься*.

обварганить, *-ню, -нишь* [完] *что*〈俗〉(匆忙地)办完, 处理完, 安顿好.

обваривание, *-я* [中] обваривать 的动名词.

обваривать [未] 见 обварить.

обвариваться [未] ❶ 见 обвариться. ❷ обваривать 的被动.

обварить, *-арю, -аришь; -аренный* [完] *кого-что* 用开水烫, 用开水浇遍; (让热水、蒸汽)烫伤. ~ яйцо 用开水烫鸡蛋. ~ ногу 把脚烫伤. ‖ 未 **обваривать**, *-аю, -аешь*.

обвариться, *-арюсь, -аришься* [完] (开水或蒸汽)烫伤. ~ кипятком 开水烫伤. ‖ 未 **обвариваться**, *-аюсь, -аешься*.

обварка, *-и* [阴] обварить 的动名词.

обварной [形] 开水烫过的.

обварочный [形] 供烫东西用的.

обварщик, *-а* [阳] 用开水烫东西的工人.

обварщица, *-ы* [阴] обварщик 的女性.

обвахта, *-ы* [阴]〈旧〉(军队中的)禁闭室.

обващивание, *-я* [中] обващивать 的动名词.

обващивать [未] 见 обвощить.

обващиваться, *-ается* [未] обващивать 的被动.

обвевание, *-я* [中] обвевать 的动名词.

обвевать [未] 见 обвеять.

обвеваться, *-ается* [中] обвевать 的被动

обведение, *-я* [中] обвести—обводить 1, 2, 3, 5 解的动名词.

обвезти, *-зу, -зёшь; -вёз, -зла; -вёзший; -зённый* (*-ён, -ена*) [完] *кого-что* ❶ 环绕着…运载; (口语)绕…运送过去. Шофер обвёз меня кругом города. 司机载着我环城绕了一圈. ~ дальними улицами 绕着走很远的街道运送过去. ❷〈口语〉把…分别运送到(各地、各户). ~ молоко по заказчикам 把牛奶分送给各订户. ‖ 未 **обвозить**, *-ожу, -озишь*.

обвеивание, *-я* [中] обвеивать 的动名词.

обвеивать [未] 见 обвеять.

обвеиваться, *-ается* [未] обвеивать 的被动.

обвенка, *-и*, 复二 *-нок* [阴] = обвинка.

обвенчать [完] 见 венчать.

обвенчаться [完] 见 венчаться.

обвернуть, *-ну, -нёшь; -ёрнутый* [完] *кого-что*〈口语〉❶ 缠上, 绕上, 围上. ~ дерево на зиму войлоком 用毡子把树围上过冬. ❷ 包上, 裹上. ~ книгу в газету 用报纸包上书. ‖ 未 **обвёртывать**, *-аю, -аешь*.

обвернуться, *-нусь, -нёшься* [完]〈口语〉(把自己)用…围上, 裹上, 缠上. ~ в одеяло 裹上被子. ‖ 未 **обвёртываться**, *-аюсь, -аешься*.

обвертеть, *-ерчу, -ертишь; ерченный* [完] *кого-что* ❶〈俗〉= обвернуть. ~ шею шарфом 用围巾围上脖子. ❷〈技〉把(螺丝等)旋转着磨滑溜. ❸〈旧, 俗〉使(匆忙地)结婚. ❹〈转, 俗〉愚弄, 欺骗. ‖ 未 **обвёртывать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解); **обверчивать**, *-аю, -аешь*(用于 2 解).

обвертеться, *-ерчусь, -ертишься* [完] *чем*〈俗〉缠绕在…上, 裹在…上.

обвёртка, *-и*, 复二 *-ток* [阴]〈口语〉❶ обвернуть—обвёртывать 的动名词. ❷ 包皮, 封套, 书皮. ❸ [复]〈方〉包脚布. ❹〈植〉总苞.

обвёрточный [形] = обёрточный. ~ая бумага 包装纸.

обвёртывание, *-я* [中] обвёртывать(-ся) 的动名词.

обвёртывать [未] ❶ 见 обвернуть. ❷ 见 обвертеть.

обвёртываться [未] ❶ 见 обвернуться. ❷ обвёртывать 的被动.

обверчивание, *-я* [中] обверчивать 的动名词.

обверчивать [未] 见 обвертеть.

обверчиваться, *-ается* [未] обверчивать 的被动.

обвершивать [未] 见 обвершить.

обвершиваться [未] 见 обвершиться.

обвершить, *-шу, -шишь* [完] *что*〈方〉给盖上房顶; 给加上盖子. ‖ 未 **обвершивать**, *-аю, -аешь*.

обвершиться, *-шусь, -шишься* [完] (自己家)盖上房顶. ‖ 未 **обвершиваться**, *-аюсь, -аешься*.

обвес[1], *-а* [阳]〈俗〉обвесить[1] —обвешивать 的动名词. торговать без обмера и ~а 买卖公平, 不缺斤少两.

обвес[2], *-а* [阴]〈专〉遮幕, 围布, 罩帷.

обвесить[1], *-ешу, -есишь; -ешенный* [完] *кого-что*〈口语〉给…少称分量(指搞鬼骗人或无意出错). ~ покупателя 给买主少称分量. ‖ 未 **обвешивать**[1], *-аю, -аешь*.

обвесить[2], *-ешу, -есишь; -ешенный* [完]〈口语〉= обвешать.

обвеситься[1], *-ешусь, -есишься* [完]〈口语〉(称物时)称错分量. ‖ 未 **обвешиваться**[1], *-аюсь, -аешься*.

обвеситься[2], *-ешусь, -есишься* [完]〈俗〉= обвешаться. Берёза обвесилась листочками. 白桦树挂满了嫩叶

обвеска, *-и* [阴]〈口语〉= обвес[1].

обвести, *-еду, -едёшь; -ёл, -ела; -ёдший; -едённый* (*-ён, -ена*); *ёдши* 及 *-едя* [完] ❶ *кого* 引导…环绕一周, 带领…绕行一圈; 带领…绕道走; (足球等比赛中)(带球)绕过(对方), 带球过人. ~ гостей вокруг дома 引着客人绕房一周. ~ *кого* стороной 领着…绕道走. ~ защитников 带球晃过后卫. ❷ (*кого-что чем* 或无补语) 围绕…转动, 做绕圈动作; (与 взгляд, взор 等词连用)环视, 环顾. ~ рукой 用手环指四周. ~ глазами (或 взором) вокруг 环视. ~ взглядом *кого* 打量… ❸ *что чем* 周围画上线, 圈上. ~ слово красным карандашом 用红铅笔圈上单词. ❹ *что чем*(用篱笆、壕沟等)围上. ~ крепость рвом 用壕沟把城堡围上. ❺ *что чем*(在勾出的轮廓上)描(图等). ~ блюдце ободком 给小碟描上边条. ~ чертёж тушью 用墨描图. ❻ *кого*〈俗〉欺骗. Обвёл меня,

хитрéц! 骗了我，这个滑头！| 未 **обводить**, *-ожу*, *-óдишь*.

обвестить, *-ещý*, *-ести́шь*; *-ещённый* (*-ён*, *-енá*)[完](*когó-что* 或无补语)〈旧〉通告，通谕；报知，传布消息. ~ нарóд 通告人民. ~ про веснý 报春. ‖ 未 **обвещать**, *-áю*, *-áешь*.

обветрéлый [形]〈旧〉= обвéтренный.

обвéтренный [形]受风蚀的；被风吹粗糙的(指皮肤)，被风吹嘶哑的(指嗓音). ~ые скáлы 受风蚀的岩石. загорéлое и ~ое лицó 风吹日晒变得粗糙黝黑的面孔. ~ гóлос 被风吹嘶哑的嗓音.

обвéтреть, *-еет*[完] = обвéтриться.

обвéтривание, *-я*[中]обвéтривать 的动名词.

обвéтривать [未]见 обвéтрить.

обвéтриваться [未]❶见 обвéтриться. ❷обвéтривать 的被动.

обвéтрить, *что*[完]❶ *что* 受到风蚀. сúльно обвéтренная стáтуя 受到严重风蚀的雕像. ❷ *что* 被风吹粗糙，吹干巴. Гýбы у неё обвéтрены. 她的嘴唇被风吹干裂了. Ей обвéтрило лицó. [无人称]她的脸被风吹得粗糙了. ❸ *что*[常用无人称]〈方〉被风吹干. Пóсле дождя́ дорóгу обвéтрило. 雨后路吹干了. ❹(无补语)(受风的作用)变得粗糙起来，变干巴，变黑(指人的皮肤或东西的表面). Обвéтрил и загорéл я как цыгáн. 风吹日晒，使我面孔黝黑、皮肤粗糙，像个茨冈人. Глазá у негó ввали́лись, лицó обвéтрило, похудéло. 他的眼睛陷进去了，脸干巴了，瘦了. | 未 **обвéтривать**, *-аю*, *-аешь*.

обвéтриться, *-ится*[完]让风吹粗糙；吹坏；吹干. Лицó обвéтрилось. 脸让风吹粗糙了. Поля́ обвéтрились. 田野被风吹干了. ‖ 未 **обвéтриваться**, *-ается*.

обветшáлость, *-и*[阴]обветшáлый 的抽象名词.

обветшáлый [形]老朽的，破旧的、年久失修的，腐朽的；〈转，旧〉陈腐的，过时的. ~ дóмик 破旧的小房子. ~ая крóвля 腐朽的房顶. ~ые поня́тия 陈腐的概念.

обветшáние, *-я*[中]обветшáть 的动名词.

обветшáть [完]见 ветшáть.

обвечерéть, *-éет*[完，无人称]〈方〉天黑.

обвéшать, *-аю*, *-аешь*[完] *когó-что чем* 把…上挂满，周围挂满，到处挂满. ~ стéны картáнами 把四壁挂满画. ‖ 未 **обвéшивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

обвéшаться, *-аюсь*, *аешься*[完] *чем* 身上挂满. ~ украшéниями 身上挂满饰物. ‖ 未 **обвéшиваться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.

обвéшение, *-я*[中]обвéсить[1] 的动名词.

обвешéние, *-я*[中]обвеши́ть 的动名词.

обвéшивание[1], *-я*[中]обвéшивать[1] 的动名词.

обвéшивание[2], *-я*[中]обвéшивать[2] 的动名词.

обвéшивание[3], *-я*[中]обвéшивать[3] 的动名词.

обвéшивать[1] [未]见 обвéсить[1].

обвéшивать[2] [未]见 обвéшать.

обвéшивать[3] [未]见 обвеши́ть.

обвéшиваться[1] [未]❶见 обвéситься[1]. ❷ обвéшивать[1] 的被动.

обвéшиваться[2] [未]❶见 обвéшаться. ❷обвéшивать[2] 的被动.

обвéшиваться[3], *-ается*[未]обвéшивать[3] 的被动.

обвеши́ть, *-шý*, *-ши́шь*; *-шённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что* 遍插标杆. ~ дорóгу 在道路旁插路标. ~ учáсток земли́ 在地块周围插杆子. ‖ 未 **обвéшивать**[3], *-аю*, *-аешь*.

обвещáть [未]见 обвести́ть.

обвéяние, *-я*[中]обвéять 1 解的动名词.

обвéять, *-éю*, *-éешь*[完] *когó-что чем*〈口语〉❶(风、气流等从各方面)吹来，扑来；(烟雾、光亮等从四面八方)笼罩.；〈转〉使充满(某种感情、印象、回忆)；(睡意等)袭来. Дáльние гóры обвéяны синевáтой мглóй. 远山笼罩着发青的暮霭. Жизнь для нас обвéяна мечтáми. 生活对我们来说充满幻想. Егó обвéяло прохлáдным ветеркóм. [无人称]凉风吹拂他的全身. ❷扬净，簸去(谷粒中夹杂的皮、壳、尘土等). ~ зернó 扬净谷物. ‖ 未 **обвевáть**, *-áю*, *-áешь*(用于 1 解)；**обвéивать**, *-аю*, *-аешь*(用于 2 解).

обви́в, *-а*[阳]〈运动〉(摔跤的动作，用膝和脚)勾.

обвивáние, *-я*[中]обвивáть 的动名词.

обвивáть [未]见 обви́ть.

обвивáться [未]❶见 обви́ться. ❷обвивáть 的被动.

обви́вка, *-и*, 复二 *-вок*[中]❶обвивáть 的动名词. ❷(缠绕用的)线、丝、带等.

обви́вочный [形]обви́вка 的形容词.

обвинéние, *-я*[中]❶ обвини́ть — обвиня́ть 的动名词. ❷〈法〉控诉，起诉. госудáрственное ~ 国家公诉. обществéнное ~ 社会控诉. чáстное ~ 自诉. предъяви́ть ~ *комý* 对…起诉. судéть по ~ю в крáже 因被控犯盗窃罪受审. Прокурóр возбуди́л обвинéние. 检察员提起公诉. ❸〈法〉认为有罪的判决. Суд вы́нес обвинéние. 法院判决有罪. ❹[单]〈法〉(刑事)原告方面，起诉人方面，控诉人方面. свидéтели ~я 原告方面证人，起诉人方面证人.

обвини́тель, *-я*[阳]❶指责者，责备者. ❷〈法〉(刑事)原告人，起诉人，控诉人. госудáрственный ~ (прокурóр)国家公诉人(检察员). обществéнный ~ 社会控诉人.

обвини́тельница, *-ы*[阴]обвини́тель 1 解的女性.

обвини́тельный [形]❶指责的，责备的. ❷〈法〉认为有罪的；起诉的. ~ая речь 起诉词. ~ое заключéние 起诉书. ~ акт 起诉书. ~ пригово́р 有罪判决.

обвини́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-енá*)[完]❶ *когó-что в чём* 指责，责难. ~ *когó* в нéискренности 指责…不真诚. ❷ *когó-что*〈法〉判决…有罪. Суд обвини́л подсуди́мого. 法院判决被告有罪. Он был обвинён по вторóй статьé уголóвного кóдекса. 根据刑法第二条他被判有罪. | 未 **обвиня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*(用于 1 解).

óбвинка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈方〉一种矮小健壮的马.

обвиновáтить, *-áчу*, *-áтишь*; *-áченный*[完] *когó-что*〈俗〉认为…有过错.

обвиновáтиться, *-áчусь*, *-áтишься*[完]〈俗〉有过错

обвиня́емая, *-ой*[阴]〈法〉обвиня́емый 的女性.

обвиня́емый, *-ого*[阳]〈法〉(刑事)被告(人). допрóс ~ого 审问被告.

обвиня́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未]❶见 обвини́ть. ❷ *когó-что в чём* 控诉，控告. ~ в покушéнии на убúйство 控告犯有杀人未遂罪. ❸(无补语)〈法〉起诉. Сегóдня обвиня́ет городскóй прокурóр. 今天市检察官进行起诉.

обвиня́ться, *-я́ется*[未]обвиня́ть 1,2 解的被动.

обвисáть [未]见 обви́снуть.

обви́слость, *-и*[阴]обви́слый 的抽象名词

обви́слый [形]〈口语〉垂下来的，耷拉下来的. ~ые усы́ 下垂的口髭. ~ые плéчи 溜肩膀.

обви́снуть, *-нет*; *-ви́с*, *-ла*; *ви́сший*[完]垂下来，耷拉下来. Кóжа у негó на щекáх обви́сла. 他的脸皮耷拉下来了. ‖ 未 **обвисáть**, *-áет*.

обви́ть, *обовью́*, *обовьёшь*; *обви́л*, *-илá*, *-и́ло*; *обвéй*; *обви́тый* (*обви́т* 及 *обви́т*, *-итá*, *обви́то* 及 *óбвито*)[完] *когó-что чем* ❶缠，绕，卷，盘. ~ кóсы вокрýг головы́ 把辫子盘在头上. ❷抱住，搂住；〈转〉笼罩，(从四周)遮住. ~ рукáми шéю мáтери 用双手搂住母亲的脖子. Плющ обви́л террáсу. 常春藤缠绕在凉台上. Тумáн обви́л верши́ны гор. 雾笼罩着山峰. ‖ 未 **обвивáть**, *-áю*, *-áешь*.

обви́ться, *обовью́сь*, *обовьёшься*; *обви́лся*, *-лáсь*; *обвéйся*[完]缠绕，盘绕；抱住，搂住. Хмель обви́лся вокрýг столбá. 啤酒花缠绕在柱子上. Рýки обвили́сь вокрýг шéи мáтери. 双手搂住母亲的脖子. ‖ 未 **обвивáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

об-во [缩] = óбщество 协会，团体，公司.

обвóд, *-а*[阳]❶обвести́—обводи́ть 1,2,3,4 解的动名词. ❷(围绕某物四周的)环，圈，框，管，线条，边饰，周边；〈军〉环形防御线. тёмные ~ы вокрýг глаз 眼睛周围的黑圈，黑眼圈. внéшний ~ 外部环形防御线. ❸[常用复数]轮廓，外形；〈海〉(船体的)型线，线型. ~ы гóрода 城市的轮廓. ~ сýдна 船体体形，船体线型. носовы́е ~ы 艏部型线，艏外形. ❹[复]绕行的道路. идти́ ~ами 绕道走.

обводи́ть [未]见 обвести́.

обводи́ться, *-óдится*[未]обводи́ть 的被动.

обвóдка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶обвести́—обводи́ть 3,4,5 解的

动名词. ❷(周围的)圈,外缘. ~ из брёвен 原木外缘. ❸〈冶〉围盘,平围盘. выводна́я ~ 出口围盘.

обводне́ние, -я[中]обводни́ть — обводня́ть 的动名词.

обводнённость, -и[阴]〈地质〉充水,浸水;充水量,含水量. ша́хта с высо́кой ~ью 大量浸水的矿井. ~ месторожде́ния 矿床含水量.

обводни́тельный[形]引(供)水用的. ~ые рабо́ты 引(供)水工程. ~ кана́л 引水渠.

обводни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *что* ❶〈技〉(通过开渠、修塘、打井等)供水,引水. ~ засу́шливые райо́ны 向干旱地区供水. ❷(使水库等)增加蓄水量. ~ о́зеро 增加湖泊蓄水量. ‖ 未 **обводня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

обво́дный 及 **обводно́й**[形]环绕的;供围绕用的. ~ые сте́ны 围墙. ◇**обво́дный кана́л** 绕流排水渠.

обводня́ть[未]见 обводни́ть.

обводня́ться, -я́ется[未]обводня́ть 的被动.

обво́дчик, -а[阳]用…把…围(圈)起来的人;描…的人. ~ чертеже́й 描图的人.

обво́дчица, -ы[阴]обво́дчик 的女性.

обво́з, -а[阳]обвезти́ — обвози́ть 的动名词.

обвози́ть[未]见 обвезти́.

обвози́ться, -о́зится[未]обвози́ть 的被动.

обво́зка, -и[阴]обвози́ть 的动名词.

обво́йник, -а[阳]〈植〉杠柳;杠柳属(Periploea). гре́ческий ~ 古杠柳,希腊杠柳(P. graeca). забо́рный ~ 杠柳(P. sepium).

обвола́кивание, -я[中]обвола́кивать 的动名词.

обвола́кивать[未]见 обволо́чь[1].

обвола́киваться[未]❶见 обволо́чься. ❷обвола́кивать 的被动.

обвола́кивающий, -ая, -ее[形]〈医〉覆盖上一层…的,蒙上一层…的. ~ие сре́дства 表面防护剂.

обволоса́теть, -ею, -еешь[完]〈俗〉长满毛发.

обволо́чь[1], -волоку́, -волочёшь, -волоку́т; -воло́к, -кла́; -воло́кший; -волочённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈口语〉❶(云、烟、蒸汽等从四面八方)遮蔽. Тума́н обволо́к низи́ны. 雾遮住低地. Не́бо обволокло́ ту́чами. [无人称]乌云遮蔽了天空. ❷〈转〉包围,使受影响. Его́ обволокли́ меща́нские дря́зги и спле́тни. 小市民的流言蜚语包围了他. ❸〈医〉敷上一层(药膏等). ‖ 未 **обвола́кивать**, -аю, -аешь.

обволо́чь[2], -волоку́, -волочёшь, -волоку́т; -воло́к, -кла́; -воло́кший; -воло́ченный (-ён, -ена)[完] *кого-что* 拖着(拽着,拉着)…绕周.

обволо́чься, -очётся, -оку́тся; -о́кся, -кла́сь; -ло́кшийся [完] *чем* 蒙上…,让…遮上. Сара́й обволо́кся ды́мом. 板棚让烟雾遮住了. Глаза́ обволокли́сь слеза́ми. 眼睛被泪水蒙住了. ‖ 未 **обвола́киваться**, -ается.

обвора́живание, -я[中]обвора́живать 的动名词.

обвора́живать[未]见 обворожи́ть.

обвора́живаться, -ается[未]обвора́живать 的被动.

обвора́чивание, -я[中]〈口语〉обвора́чивать 的动名词.

обвора́чивать[未]见 обвороти́ть.

обвора́чиваться, -ается[未]обвора́чивать 的被动.

обворова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完] *кого-что*〈口语〉偷光. ‖ 未 **обворо́вывать**, -аю, -аешь.

обворо́вывание, -я[中]обворо́вывать 的动名词.

обворо́вывать[未]见 обворова́ть.

обворо́вываться, -ается[未]обворо́вывать 的被动.

обворожа́ть, -а́ю, -а́ешь[未] *кого-что*〈旧〉❶使中妖术. ❷迷惑,迷住. ~ се́рдце 摄人心魄.

обворожи́тель, -я[阳]〈旧〉迷人者.

обворожи́тельница, -ы[阴]〈旧〉обворожи́тель 的女性.

обворожи́тельность, -и[阴]обворожи́тельный 的抽象名词. ~ улы́бки 微笑的魅力.

обворожи́тельный; -лен, -льна[形]迷人的,使人神往的,令人赞叹的,有迷惑力的,有魅力的(副 **обворожи́тельно**). ~ая улы́бка 迷人的笑容.

обворожи́ть, -жу́, -жи́шь; -жённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что чем* 使着迷,使神往,使赞叹. Она́ обворожи́ла всех свое́й игро́й. 她的演技令众人赞叹. ‖ 未 **обвора́живать**, -аю, -аешь.

обвороти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完] *кого что*〈口语〉= оберну́ть. ‖ 未 **обвора́чивать**, -аю, -аешь.

обостри́ть, -рю́, -ри́шь[完] *что*〈旧,方〉使成尖头,把…削尖,磨尖. ~ мел 把粉笔削尖. ‖ 未 **обвостря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

обвостри́ться, -ри́тся[完]〈旧,方〉成为尖头,削尖,磨尖. ‖ 未 **обвостря́ться**, -я́ется.

обвостря́ть[未]见 обвостри́ть.

обвостря́ться[未]❶见 обвостри́ться. ❷обвостря́ть 的被动.

обвощи́ть, -щу́, -щи́шь; -щённый (-ён, -ена́)[完] *что* 涂蜡,打蜡. ~ ни́тки 把线打上蜡. ‖ 未 **обва́щивать**, -аю, -аешь.

обвыка́ть[未]见 обвы́кнуть.

обвыка́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈俗〉= обвыка́ть.

обвы́клый[形]〈俗〉习惯的,习以为常的.

обвы́кнуть, -ну, -нешь; -вы́к, -ла; -вы́кший[完]〈俗〉习惯. ~ на но́вом ме́сте 在新地方习惯了. ‖ 未 **обвыка́ть**, -а́ю, -а́ешь.

обвы́кнуться, -нусь, -нешься; -вы́кся, -лась; -вы́кшийся [完]〈俗〉= обвы́кнуть.

обвы́сить, -шу, -сишь[完](射击、投掷时)高过目标.

обвяда́ть[未]见 обвя́нуть.

обвяза́ть, -яжу́, -я́жешь; -я́занный[完] *кого-что* ❶裹上,包上;捆上,束上. ~ *кому* го́лову ша́рфом 用围巾包上…头. ❷(在周围)缀上边,织上边. ~ во́рот ше́рстью 在领子上用毛线织上边儿. ❸〈口语〉系满,挂满;系上,挂上(许多). Охо́тник обвяза́л себя́ уби́той ди́чью. 猎人把打到的野味挂满全身. ❹〈俗〉为(许多人)织;给…织(全部所需衣服等). Она́ всех дете́й обвяза́ла. 她给所有孩子都织了衣服. ‖ 未 **обвя́зывать**, -аю, -аешь.

обвяза́ться, -яжу́сь, -я́жешься[完] ❶ *чем* (在自己身上)缠上,裹上,捆上,束上. ~ платко́м 扎上头巾. Я могу́, обвяза́вшись верёвкой, влезть на круту́ю скалу́. 身上系根绳子,我就可以攀上陡峭的山岩. ❷〈口语〉在身上挂许多(东西). ‖ 未 **обвя́зываться**, -аюсь, -аешься.

обвя́зка, -и, 复二 -зок[阴]❶обвяза́ть 的动名词. ❷〈旧〉用以包扎(捆束)的东西;束带,绷带. ❸用以缀边(织边)的东西. ❹〈建〉(用以连结建筑部件或建筑物各部分的)构架,框架;系条,系梁;(门窗的)梃,冒头.

обвя́зочный[形]обвя́зка 的形容词. ~ материа́л 包扎材料.

обвя́зчик[ящ], -а[阳]包扎工人.

обвя́зчица[ящ], -ы[阴]обвя́зчик 的女性.

обвя́зывание, -я[中]обвя́зывать 的动名词.

обвя́зывать[未]见 обвяза́ть.

обвя́зываться[未]❶见 обвяза́ться. ❷обвя́зывать 的被动.

обвя́ление, -я[中]обвя́лить 的动名词.

обвя́ливание, -я[中]обвя́ливать 的动名词.

обвя́ливать[未]见 обвя́лить.

обвя́ливаться[未]❶见 обвя́литься. ❷обвя́ливать 的被动.

обвя́лить, -лю, -лишь[完] ❶ *что* (把鱼、肉等)风干,晒干,腊透. ~ ры́бу 把鱼风干. ❷ *чего* 风干,晒干,腌腊(若干). ‖ 未 **обвя́ливать**, -аю, -аешь.

обвя́литься, -лится[完]风干,晒干. Мя́со уже́ обвя́лилось. 肉已经风干了. ‖ 未 **обвя́ливаться**, -ается.

обвя́нуть, -ну, -нешь; -вя́л, -а[完]〈俗〉❶稍微枯萎;有点儿枯萎. Цветы́ обвя́ли 花儿有点儿枯萎. ❷〈方〉稍微干,有点干. Доро́га уже́ обвя́ла. 道路已经有点干了. ‖ 未 **обвяда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

обга́дить, -а́жу, -а́дишь; -а́женный[完] *кого-что*〈俗〉(多指被粪便)弄脏. ‖ 未 **обга́живать**, -аю, -аешь.

обга́диться, -а́жусь, -а́дишься[完]〈俗〉弄脏自己(多指被粪便). ‖ 未 **обга́живаться**, -аюсь, -аешься.

обга́живать[未]见 обга́дить.

обга́живаться[未]❶见 обга́диться. ❷обга́живать 的被动.

обгиба́ние, -я[中]〈旧〉обгиба́ть 的动名词.
обгиба́ть[未]见 обогну́ть.
обгиба́ться[未]〈俗〉❶见 обогну́ться. ❷обгиба́ть 的被动.
обгла́дить, *-а́жу*, *-а́дишь*; *-а́женный*[完] *кого-что*❶弄平整. ~ огоро́дные гря́ды 把菜畦弄平整. ❷〈俗〉为…熨好全部衣物. Она́ всех обстира́ла и обгла́дила. 她把大伙的衣服都洗净熨好. ‖ 未 **обгла́живать**, *-аю*, *-аешь*.
обгла́диться, *-а́жусь*, *-а́дишься*[完]〈口语〉把自己身上衣服弄平; 抿平自己的头发. ‖ 未 **обгла́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.
обгла́дывание, -я[中]обгла́дывать 的动名词.
обгла́дывать[未]见 обглода́ть.
обгла́дываться, *-ается*[未]обгла́дывать 的被动.
обгла́живание, -я[中]обгла́живать 的动名词.
обгла́живать[未]见 обгла́дить.
обгла́живаться[未]❶见 обгла́диться. ❷обгла́живать 的被动.
обглода́ть, *-ожу́*, *-о́жешь* 及〈俗〉*-ода́ю*, *-ода́ешь*; *-о́данный*[完] *кого-что*〈四面〉啃; 蛀坏. ~ кость 啃骨头. ~ мя́со с косте́й 啃骨头上的肉. Жук все дере́вья в саду́ обглода́л. 甲虫把花园里的树木全蛀坏了. ‖ 未 **обгла́дывать**, *-аю*, *-аешь*.
обгло́док, *-дка*[阳]〈俗〉啃剩的残块; 啃剩的骨头. ~дки я́блок 啃剩的苹果.
обгло́дыш, *-а*[阳]〈俗〉= обгло́док.
обгляде́ть, *-яжу́*, *-яди́шь*[完] *кого-что*〈俗〉= огляде́ть ‖ 未 **обгля́дывать**, *-аю*, *-аешь*.
обгляде́ться, *-яжу́сь*, *-яди́шься*[完]〈俗〉= огляде́ться ‖ 未 **обгля́дываться**, *-аюсь*, *-аешься*.
обгля́дывание, -я[中]обгля́дывать(-ся)的动名词.
обгля́дывать[未]见 обгляде́ть.
обгля́дываться[未]❶见 обгляде́ться. ❷обгля́дывать 的被动.
обгнива́ние, -я[中]обгнива́ть 的动名词.
обгнива́ть[未]见 обгни́ть.
обгни́ть, *-иёт*; *-и́л*, *-ила́*, *-и́ло*[完]〈口语〉(从表面或从边上)腐烂. Я́блоко обгни́ло. 苹果烂了. ‖ 未 **обгнива́ть**, *-а́ет*.
обгова́ривать[未]见 обговори́ть.
обгова́риваться[未]❶见 обговори́ться. ❷обгова́ривать 的被动.
обговори́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶〈俗〉= оговори́ть 1 解. ❷〈口语〉讨论. ~ *что* по пу́нктам 逐项讨论. Э́то де́ло на́до хороше́нько обговори́ть. 这事都须要好好讨论. ‖ 未 **обгова́ривать**, *-аю*, *-аешь*.
обговори́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完] = оговори́ться.
обголода́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]〈俗〉饿极, 饿坏.
обголода́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈俗〉= обголода́ть.
обго́н, *-а*[阳]обгоня́ть —— обгоня́ть 的动名词. ~ поездо́в 列车越行. ~ иду́щего впереди́ тра́нспорта 赶过前面行驶的车辆. ◇**в обго́н** *кого-чего* 超越, 超过. **в обго́н** *с кем* 和…比赛. **ста́вить под обго́н**〈铁路〉使能越行, 准予越行
обго́нка, *-и*[阴]〈口语〉= обго́н. ◇**в обго́нку** *кого-чего* = в обго́н. **на обго́нки, в обго́нки** 争先恐后地, 你追我赶地. расска́зывать в обго́нки 争先恐后地抢着讲. дава́й на обго́нки. 咱们来比赛.
обго́нный[形]〈铁路〉供越行用的, 供避车用的. ~ пункт 越行站. ~ путь 越行线, 避车线.
обго́ночный[形] = обго́нный.
обгоня́ть[未]见 обогна́ть.
обгоня́ться, *-я́ется*[未]обгоня́ть 的被动.
обгора́живание, -я[中]обгора́живать(-ся)的动名词.
обгора́живать[未]见 обгороди́ть.
обгора́живаться[未]❶见 обгороди́ться. ❷обгора́живать 的被动.
обгора́ние, -я[中]обгора́ть 的动名词.
обгора́ть[未]见 обгоре́ть.
обгоре́лый[形]❶烧坏的; 外面烧焦的; 晒枯的. ~ые сте́ны 烧坏了的墙. ~ая степь 晒枯的草原. ❷〈口语〉晒黑的, 晒脱皮的. ~ые пле́чи 晒得黝黑的双肩.
обгоре́ть, *-рю́*, *-ри́шь*[完]❶表面或边端烧坏, 燎焦; 灼伤. Забо́р обгоре́л. 板墙表层烧焦了. Во́лосы обгоре́ли. 头发燎焦了. ❷(蜡烛、灯芯等)点燃. обгоре́вшая спи́чка 燃过的火柴棍. Но́вый фити́ль ещё не обгоре́л, как сле́дует. 新灯芯还没有完全燃起来. ❸〈口语〉烧伤, 灼伤; 晒坏, 晒脱皮. ~ на пожа́ре 在火灾中烧伤. На со́лнце лицо́ обгоре́ло. 脸叫太阳晒脱皮了. ‖ 未 **обгора́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
обгороди́ть, *-ожу́*, *-о́дишь* 及 *-оди́шь*; *-о́женный*[完] *что*〈俗〉= огороди́ть. ‖ 未 **обгора́живать**, *-аю*, *-аешь*.
обгороди́ться, *-ожу́сь*, *-о́дишься* 及 *-оди́шься*[完]〈俗〉= огороди́ться. ‖ 未 **обгора́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.
обгрыза́ние, -я[中]обгрыза́ть 的动名词.
обгрыза́ть[未]见 обгры́зть.
обгрыза́ться, *-а́ется*[未]обгрыза́ть 的被动.
обгры́зок, *-зка*[阳]〈俗〉= огры́зок.
обгры́зть, *-зу́*, *-зёшь*; *-ы́з*, *-ла*; *-ы́зший*; *-ы́зенный*[完] *что* (从表面或边上)咬, 啃. ~ ко́жу с я́блока 啃掉苹果皮. ~ но́гти 啃指甲. ‖ 未 **обгрыза́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
обгры́зывание, -я[中]обгры́зывать 的动名词.
обгры́зывать, *-аю*, *-аешь*[未] = обгрыза́ть.
обгры́зываться, *-ается*[未]обгры́зывать 的被动.
обгу́ливаться[未]见 обгуля́ться.
обгуля́ться, *-я́ется*[完]〈方〉怀上胎. На́ша коро́ва обгуля́лась. 我们的母牛怀犊了. ‖ 未 **обгу́ливаться**, *-ается*.
обдава́ние, -я[中]обдава́ть 的动名词.
обдава́ть[未]见 обда́ть.
обдава́ться[未]❶见 обда́ться. ❷обдава́ть 的被动.
обдави́ть, *-влю́*, *-а́вишь*; *-а́вленный*[完] *кого-что* (从上面或旁边)压挤. ‖ 未 **обда́вливать**, *-аю*, *-аешь*.
обда́вливание, -я[中]обда́вливать 的动名词.
обда́вливать[未]见 обдави́ть.
обда́вливаться, *-ается*[未]обда́вливать 的被动.
обда́ривание, -я[中]обда́ривать 的动名词.
обда́ривать[未]见 обдари́ть.
обда́риваться, *-ается*[未]обда́ривать 的被动.
обдари́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что чем*〈口语〉= одари́ть 1 解. ‖ 未 **обда́ривать**, *-аю*, *-аешь*.
обда́ть, *-а́м*, *-а́шь*, *-а́ст*, *-ади́м*, *-ади́те*, *-аду́т*; *о́бдал* 及 *-да́л*, *-ала́*, *о́бдало* 及 *-да́ло*; *-а́й*; *о́бданный* (*-ан*, *-ана́*, *-ано*)[完] *кого-что*❶(从各方面)冲, 浇, 淋; (气味、热气等)袭来, 扑过来. ~ холо́дной водо́й 用冷水浇. ~ кипятко́м 用开水烫. ~ гря́зью 使溅满泥. Его́ о́бдал си́льный за́пах му́скуса. 一股强烈的麝香味向他袭来. Меня́ о́бдало хо́лодом. [无人称]一股寒气向我袭来. ❷〈转〉使突然感到. ~ *кого* недо́брым предчу́вствием 使…突然有一种不祥的预感. ◇**обда́ть** *кого каким* **взгля́дом** (或 **взо́ром**) 以…的目光看…一眼. **обда́ть** *кого* **презре́нием** 蔑视. **обда́ть хо́лодом** 对…非常冷淡, 傲慢. ‖ 未 **обдава́ть**, *-даю́*, *-даёшь*; *-дава́й*; *-дава́я*.
обда́ться, *-а́мся*, *-а́шься*, *-а́стся*, *-ади́мся*, *-ади́тесь*, *-аду́тся*; *-а́лся*, *-ала́сь*; *-а́йся*[完]〈口语〉用水冲自己身子. ‖ 未 **обдава́ться**, *-даю́сь*, *-даёшься*; *-дава́йся*.
обде́л, *-а*[阳]обдели́ть —— обделя́ть 1 解的动名词.
обде́лать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что* ❶〈口语〉加工. ~ ко́жу 加工皮革. ❷ *чем*〈口语〉(为加固或装饰)铺满, 周围砌上; *во что* 镶上, 嵌上. ~ клу́мбу дерно́м 把花坛铺满草皮. ~ кана́ву ка́мнем 用石头砌沟. ~ драгоце́нный ка́мень в зо́лото 把宝石镶在金饰物上. ❸(常与 де́ло 等词连用)〈俗〉(用巧妙的手段)弄好, 办妥. Он ло́вко обде́лал свои́ дела́. 他很巧妙地弄好了他的事情. ❹〈俗〉(巧妙地)欺骗. ❺〈俗〉以粪便弄脏(常指婴儿和病人). ‖ 未 **обде́лывать**, *-аю*, *-аешь*.
обде́латься, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈俗〉❶(事情等)办好, 弄妥当. Всё обде́лалось, как нельзя́ лу́чше. 一切都办得不能再妥当了. ❷〈口语〉变成, 成为. ~ моше́нником 变成骗子. ~ в стихи́ 写成诗. ❸(多指小孩、病人)把屎、尿便到裤子里(或被

褥上). ‖ 未 **обде́лываться**, *-аюсь*, *-аешься*.
обделённость, *-и*[阴]缺少,份额不足.
обде́ливание, *-я*[中]обде́ливать 的动名词.
обде́ливать[未]见 обдели́ть.
обде́ливаться, *-ается*[未]обде́ливать 的被动.
обде́листый[形]〈俗〉办事机灵的,很有办法的,善于钻营的
обдели́ть, *-елю́*, *-е́лишь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого чем* ❶(分发、分配物品时)漏掉或少给;使…某方面大赋差. ~ *кого* пода́рками 漏分给…礼品;少分给…礼品. лю́ди, обделённые от приро́ды эстети́ческим чу́вством 生来缺乏美感的人. Он не обделён умо́м. 他天赋不低. ❷〈俗〉分给(多人或大家). ‖ 未 **обделя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь* 及 **обде́ливать**, *-аю*, *-аешь*.
обде́лка, *-и*[阴]❶〈旧〉обде́лать —— обде́лывать 1,2 解的动名词. ❷〈旧,俗〉装饰物,镶嵌物;边框;砌上的东西. ❸〈建〉衬砌. ~ тунне́ля 隧道衬砌.
обде́лочный[形]обде́лка 的形容词. ~ая тесьма́ 装饰用绦带. ~ые рабо́ты 加工活,镶嵌活.
обде́лывание, *-я*[中]обде́лывать 的动名词.
обде́лывать[未]见 обде́лать.
обде́лываться[未]❶见 обде́латься. ❷обде́лывать 的被动.
обде́льщик, *-а*[阳]加工工人;镶嵌工人.
обде́льщица, *-ы*[阴]обде́льщик 的女性.
обделя́ть[未]见 обдели́ть.
обделя́ться, *-я́ется*[未]обделя́ть 的被动.
обдёрганный[形]〈俗〉穿得破破烂烂的,衣衫褴褛的.
обдёргать, *-аю*, *-аешь*[完] *что* ❶揪下,撕去,拽下. ~ ли́стья с де́рева 揪下树叶子. ❷撕齐(把周边耷拉的多余东西撕去以使整齐). ~ стог се́на 把干草垛周围揪整齐. ‖ 未 **обдёргивать**[1], *-аю*, *-аешь*.
обдёргивание[1], *-я*[中]обдёргивать[1] 的动名词.
обдёргивание[2], *-я*[中]обдёргивать[2](-ся)[2] 的动名词.
обдёргивать[1][未]见 обдёргать.
обдёргивать[2][未]见 обдёрнуть.
обдёргиваться[1], *-ается*[未]обдёргивать[1] 的被动.
обдёргиваться[2][未]❶见 обдёрнуться. ❷обдёргивать[2] 的被动.
обдержа́ть[1], *-ержу́*, *е́ржишь*; *-е́ржанный*[完] *кого-что*〈旧〉❶(在实际使用中)检验. ❷箍上. ~ деревя́нную посу́ду желе́зными обруча́ми 用铁箍箍上木制器皿. 未 **обде́рживать**, *-аю*, *-аешь*.
обдержа́ть[2], *-ержу́*, *-е́ржишь*; *-е́ржанный*[完, 未] *кого-что*〈旧〉(某种感情、情绪等)控制,支配.
обдержа́ться, *-ержу́сь*, *-е́ржишься*[完]❶〈旧〉用惯,使(用)顺手. Замо́к обдержа́лся. 锁使顺手了. ❷〈旧,俗〉习惯. Мне тепе́рь всё нипочём: обдержа́лся. 现在我什么都无所谓了,因为我已经习惯了. ❸〈俗〉(把钱)用完,花尽. Он обдержа́лся. 他把钱花尽了. ‖ 未 **обде́рживаться**, *-аюсь*, *-аешься* (用于1,2解).
обде́рживать[未]见 обдержа́ть[1].
обде́рживаться[未]见 обдержа́ться.
обдерне́ние, *-я*[中]обдерни́ть —— обдерня́ть 的动名词.
обдерни́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* 遍铺草皮. железнодоро́жную на́сыпь 在铁路的路堤上铺满草皮. ‖ 未 **обдерня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
обдернова́ть, *-ну́ю*, *-ну́ешь*; *-но́ванный* [完] *что* = обдерни́ть. ‖ 未 **обдерно́вывать**, *-аю*, *-аешь*.
обдерно́вка, *-и*[阴]обдернова́ть 的动名词.
обдерно́вывание, *-я*[中]обдерно́вывать 的动名词.
обдерно́вывать[未]见 обдернова́ть.
обдерно́вываться, *-ается*[未]обдерно́вывать 的被动.
обдёрнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完]〈口语〉= одёрнуть 1 解. ‖ 未 **обдёргивать**[2], *-аю*, *-аешь*.
обдёрнуться, *-нусь*, *-нешься*[完]〈口语〉❶ = одёрнуться. ❷(纸牌戏中)抽错牌. ‖ 未 **обдёргиваться**[2], *-аюсь*, *-аешься* (用于1解).
обдерня́ть[未]见 обдерни́ть.
обдерня́ться, *-я́ется*[未]обдерня́ть 的被动.
обди́р, *-а*[阳]❶ = обди́рка 1、2 解. ❷(树干上的)树皮伤,木质蒸伤. ~ коры́ 树皮伤.
обдира́ла, *-ы*[阳及阴]❶〈俗,蔑〉勒索高价者;奸商;骗子. ❷〈动〉= обдира́ло.
обдира́ло, *-а*[阳]〈动〉霜尺蛾,霜尺蠖;[复]霜尺蛾属(Erannis). пяде́ница-обдира́ло 暗点赭尺蠖(E. defoliaria).
обдира́ловка, *-и*[阴]〈俗〉敲诈,勒索;进行敲诈勒索的地点.
обдира́ние, *-я*[中]обдира́ть(-ся)的动名词.
обдира́тельство, *-а*[中]敲诈,勒索.
обдира́ть[未]见 ободра́ть.
обдира́ться[未]❶见 ободра́ться. ❷обдира́ть 的被动.
обди́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶〈谷物〉去壳,脱皮. ~ зерна́ 谷物去壳(脱皮). ❷〈技〉(金属或其他材料制件的)粗加工,粗车,粗铣. гру́бая ~ 粗加工. ❸[单]〈方〉(去壳的)米粒;精粉;剥下或脱落的树皮. ❹(剥树皮用的)去皮机. ❺〈方〉碾米坊. ❻〈俗〉敲诈,敲竹杠.
обди́рный[形]供(谷物)去壳或脱皮用的;除去壳的,脱掉皮的;用除去皮壳的籽粒磨制的. ~ая ме́льница 碾米坊. ~ая рожь 黑麦米. ~ая мука́ 精粉. ◇**обди́рный хлеб** 精粉面包.
обди́рочно-шлифова́льный [形]: **обди́рочно-шлифова́льный стано́к** 粗磨床,荒磨床.
обди́рочный[形]供粗加工用的;供去皮(壳)用的. ~ стано́к 粗加工机床.
обдосу́житься, *-жусь*, *-жишься*[完]〈俗〉得闲,有空.
обду́в, *-а*[阳]❶обдува́ть[1] 的动名词. ❷风口高地.
обдува́ла, *-ы*[阳及阴]〈俗〉骗子.
обдува́ние[1], *-я*[中]обдува́ть[1] 的动名词.
обдува́ние[2], *-я*[中]обдува́ть[2] 的动名词.
обдува́ть[1][未]见 обду́ть[1].
обдува́ть[2][未]见 обду́ть[2].
обдува́ться[1][未]❶见 обду́ться. ❷обдува́ть[1] 的被动
обдува́ться[2], *-а́ется*[未]〈俗〉обдува́ть[2] 的被动.
обду́вка, *-и*[阴]❶обду́ть 的动名词. ❷〈技〉(用压缩空气流)喷洗,喷刷(机器零件、工具);喷汽清洗(锅炉表面). ~ котло́в 喷汽清洗锅炉. ❸〈技〉喷(表面加工的一种方法). ~ песко́м 喷砂.
обду́мание, *-я*[中]〈旧〉обду́мать 的动名词.
обду́манность, *-и*[阴]обду́манный 的抽象名词.
обду́манный; *-ман*, *-манна*[形]经过考虑的;考虑周到的,深思熟虑的(副 **обду́манно**). ~ отве́т 经过深思熟虑的答复. ~ое реше́ние 考虑周到的决定. поступа́ть обду́манно 慎重行事.
обду́мать, *-аю*, *-аешь*[完] *что* ❶考虑,思量,斟酌,深思熟虑. ~ реше́ние 考虑决定. ~ свой отве́т 考虑自己的答复. ❷ *кого*〈方〉(经过考虑)决定对…(生计、命运)做出安排. Ребёночка я тогда́ хорошо́ обду́мала... Я и окрести́ла де́вочку, как до́лжно, и в воспита́тельный предста́вила. 当时我对这小女孩做了很好的安排…我给她洗了礼,又把她送进了育婴堂. ‖ 未 **обду́мывать**, *-аю*, *-аешь*.
обду́маться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈俗〉❶集中精力思考. Дай мне обду́маться. 让我集中精力考虑一下. ❷改变主意,回心转意. Я да́веча отказа́лась от ва́ших услу́г, а тепе́рь, ви́дите, на них напра́шиваюсь. Я обду́малась. 前几天我谢绝您的帮忙,可是如今,你瞧,我自己找上门来了. 我改变主意啦. ‖ 未 **обду́мываться**, *-аюсь*, *-аешься*.
обду́мывание, *-я*[中]обду́мывать 的动名词.
обду́мывать[未]见 обду́мать.
обду́мываться[未]❶见 обду́маться. ❷обду́мывать 的被动.
обду́нуть, *-ну*, *-нешь*[完] *кого-что*〈口语〉= обду́ть[1].
обдура́чить, *-чу*, *-чишь*[完] *кого-что*〈俗〉= одура́чить.
обдуре́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈俗〉= одуре́ть. Стари́к обдуре́л. 老头(变)傻了.
обду́ривание, *-я*[中]обду́ривать 的动名词.
обду́ривать[未]见 обдури́ть.
обдури́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*〈俗〉愚弄,欺骗. ‖ 未 **обдуря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь* 及 **обду́ри-**

вать, -аю, -аешь.

обдуря́ть [未]见 обдури́ть.

обду́ть[1], *-у́ю, -у́ешь; -у́тый* [完] *кого-что* (从各方面)吹干净;吹干;吹去(灰尘等);[用作无人称]吹拂,使清爽. ~ портре́т 吹干净肖像. ~ пыль *с чего* 吹掉…上的尘土. Пойду́ погуля́ть, пусть немно́го ве́тром обду́ет. 我去散散步,让风吹吹. ‖ 未 **обдува́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь.*

обду́ть[2], *-у́ю, -у́ешь; -у́тый* [完] *кого-что*〈俗〉❶欺骗,使受骗. ❷〈转〉(在扑克牌和其他游戏中)赢. Они́ нас обду́ли. 他们把我们赢了. ‖ 未 **обдува́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь.*

обду́ться, *-ду́юсь, -ду́ешься* [完]❶〈口语〉吹自己周身(使干净);从自己身上吹去(灰尘等). ❷ *чем*〈俗〉喝得过多. ~ ча́ем 茶喝得过多. ‖ 未 **обдува́ться**[1], *-а́юсь, -а́ешься.*

о́бе [集合数词]见 о́ба.

обега́ние, *-я* [中] обега́ть 的动名词.

обе́гать, *-аю, -аешь* [完] *кого-что*〈口语〉匆匆跑遍. ~ все доро́жки са́да. 跑遍花园内各条小径. ~ всех знако́мых 跑遍所有熟人家. ‖ 未 **обега́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь.*

обега́ть[1] [未]见 обе́гать.

обега́ть[2], *-а́ю, -а́ешь* [未] *кого-что* ❶见 обежа́ть. ❷〈转,旧〉躲开,避开;看不上眼,瞧不起. Вы меня́ не обега́йте. 您别躲着我;您别瞧不起我.

обе́гаться, *-ается* [完]〈技〉跑惯(指马等). Ло́шадь обе́галась в упря́жи. 马已经套着跑惯了.

обега́ющий, *-ая, -ее* [形]〈技〉(在某范围内)周围走着的,自动检查的. ~ее устро́йство (对全部制造过程)自动检查装置. маши́ны ~его цифрово́го контро́ля 扫描式数字检测机(用于检测精密电机、电器).

обе́д, *-а* [阳]❶午饭,午餐;午宴;〈外交〉宴会(一般指晚上8时以前的宴会,8时以后叫 у́жин). ~ из трёх блюд 有三道菜的午餐. торже́ственный ~ 隆重的宴会. зва́нный ~ 宴会. вку́сный ~ 好吃的午餐饭菜. дать ~ в честь *кого* 设宴款待,举行宴会欢迎… пригласи́ть госте́й на ~ 请客人吃午餐. ❷〈口语〉吃午饭的时候,正午,午间. прие́хать в са́мый ~ 正午来到. до ~а 午前. по́сле ~а 午后. ◇**оста́вить** (或 **оста́ться**) **без обе́да** 放学不准回家,留校(学校对学生的一种惩罚,下课后把学生留在校内一段时间).

обе́дать, *-аю, -аешь* [未]吃午饭;〈口语〉午休. закры́ть магази́н на ~ 闭店午休. ‖ 完 **пообе́дать** 未,多次 **обе́дывать** [现在时不用]〈口语〉.

обе́денка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈口语〉обе́дня 的指小表爱.

обе́денник, *-а* [阳]〈方〉见 обе́дник.

обе́денный[1] [形]午饭的;吃饭用的. ~ час 午饭时间,吃午饭的时候. ~ стол 饭桌,餐桌;〈旧〉午餐饭菜. ~ переры́в 午餐休息时间;中午休息时间.

обе́денный[2] [形] обе́дня 的形容词. ~ая слу́жба 午前祈祷的仪式.

обе́дец, *-дца* [阳]〈口语〉обе́д 的指小表爱.

обедне́лый [形]〈口语〉贫困了的,变穷了的.

обедне́ние, *-я* [中] обедне́ть 及 обедни́ть 的动名词.

обеднённость, *-и* [阴]贫瘠;贫乏. ~ по́чвы 土壤贫瘠.

обедне́ть [完]见 бедне́ть.

обе́дник 及 **обе́денник**, *-а* [阳]〈方〉东南;东南风.

обедни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)* [完] *кого-что* 使贫穷;〈转〉使失去特色,使失去表现力,使内容贫乏. ~ литерату́рный о́браз 使文学形象苍白无力. ‖ 未 **обедня́ть**[1], *-я́ю, -я́ешь.*

обе́дница, *-ы* [阴]〈宗〉(教堂里)简短的日祷.

обе́денний, *-яя, -ее* [形]〈口语〉обе́дня 的形容词.

обедно́й [形]〈方〉о́бедь 的形容词. ~ лес 制作轮辋用的木材.

обе́дня, *-и*, 复二 *-ден* [阴](东正教午前做的)日祷,(天主教的)弥撒;日祷赞美诗. ра́нняя ~ 晨祷. служи́ть ~ю 做日祷. ~ Чайко́вского 柴可夫斯基的日祷赞美诗. ◇**испо́ртить** (**всю**) **обе́дню** *кому*〈俗〉坏了…的事.

обедня́ть[1] [未]见 обедни́ть.

обедня́ть[2], *-я́ю, -я́ешь* [完]〈俗〉= обедне́ть.

обедня́ться, *-я́ется* [未] обедня́ть[1] 的被动.

обе́дывать [未,多次]见 обе́дать.

о́бедь, *-и* [阴]〈方〉轮辋.

обежа́ть, *-егу́, -ежи́шь, -егу́т* [完] *кого-что* ❶(或无补语)围绕…跑(一圈);跑着绕过;从…旁跑过. ~ вокру́г до́ма 围绕房子跑. ~ ка́мень 跑着绕过石头. ❷跑遍(各处). ~ всех друзе́й 跑遍所有的朋友家. ~ все магази́ны 跑遍所有商店. ❸〈口语〉(赛跑时)追过(某人). ◇**обежа́ть глаза́ми** (或 **взгля́дом, взо́ром**) 扫一眼. ‖ 未 **обега́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь.*

обез..., **обезь...** (用在 е, ю, я 前)及 **обес...** (用在清辅音前)[前缀]❶构成及物动词时,表示"使失去"、"使缺乏"、"使再无",如 обезжи́рить, обеззара́зить, обезво́дить, обезземе́лить, обезья́нить. ❷构成不及物动词时,表示"失去"、"缺乏",如 обеспа́мятеть, обезлю́деть, обесси́леть.

обезбо́ливание, *-я* [中] обезбо́ливать 的动名词. о́бщее ~ 全身麻醉. ~ ро́дов 无痛分娩法.

обезбо́ливать [未]见 обезбо́лить.

обезбо́ливаться, *-ается* [未] обезбо́ливать 的被动.

обезбо́ливающий, *-ая, -ее* [形]〈医〉止痛的;麻醉的. ~ сре́дства 止痛剂;麻醉剂.

обезбо́лить, *-лю, -лишь* [完] *что* 使不痛,使无痛;使麻醉. ~ ро́ды 使无痛分娩. ‖ 未 **обезбо́ливать**, *-аю, -аешь.*

обезве́тривать [未]见 обезве́трить.

обезве́трить, *-рю, -ришь* [完] *что* 使失去风力. обезве́тренный па́рус 失去风力的帆. ‖ 未 **обезве́тривать**, *-аю, -аешь.*

обезво́деть, *-еет* [完]变成无水的(指地方). Оа́зис обезво́дел. 绿洲变得没有水了.

обезво́дить, *-о́жу, -о́дишь; -о́женный* [完] *что* 使无水;使脱水. ~ уча́сток 使地段无水,使地段干燥. ~ бума́жную ма́ссу 使纸浆脱水. ~ жир 使脂肪脱水. ‖ 未 **обезво́живать**, *-аю, -аешь.*

обезво́диться, *-дится* [完]❶变得无水(指地方). Всё селе́ние обезво́дилось. 整个村庄没有水了. ❷脱水. Органи́зм обезво́дился. 人的机体脱水. ‖ 未 **обезво́живаться**, *-ается.*

обезво́женность, *-и* [阴]无水,停水. Жэ́ки зара́нее разве́шивают на дверя́х всех подъе́здов уведомле́ния — почему́, с како́го и до како́го ча́са бу́дет обезво́женность. 房管处事先在各栋口的门上挂出通知:由于什么原因,从几点到几点停水.

обезво́живание, *-я* [中]〈技〉脱水,去水,除水. ~ то́рфа 泥炭脱水.

обезво́живать [未]见 обезво́дить.

обезво́живаться [未]❶见 обезво́диться. ❷ обезво́живать 的被动.

обезвола́шивание, *-я* [中]〈技〉(从兽皮表面)脱毛,去毛,除毛. окисли́тельное ~ 氧化脱毛.

обезво́леть, *-ею, -еешь* [完]丧失意志力;变成意志薄弱的.

обезво́ливать [未]见 обезво́лить.

обезво́лить, *-о́лю, -о́лишь* [完] *кого-что* 使丧失意志力;使成为意志薄弱的. ‖ 未 **обезво́ливать**, *-аю, -аешь.*

обезвре́дить, *-е́жу, -е́дишь; -е́женный* [完] *кого-что* 使不能为害,使变得无害;使失效. ~ ми́ну 使地雷失效. ‖ 未 **обезвре́живать**, *-аю, -аешь.*

обезвре́живание, *-я* [中] обезвре́живать 的动名词. ~ ядови́тых веще́ств 毒物的解毒.

обезвре́живать [未]见 обезвре́дить.

обезвре́живаться, *-ается* [未] обезвре́живать 的被动.

обезвре́живающий, *-ая, -ее* [形]除毒的,解毒的.

обезга́живание, *-я* [中] обезга́живать 的动名词.

обезга́живать [未]见 обезга́зить.

обезга́живаться, *-ается* [未] обезга́живать 的被动.

обезга́зить, *-а́жу, -а́зишь; -а́женный* [完] *что* 除气. ‖ 未 **обезга́живать**, *-аю, -аешь.*

обезгла́веть, *-ею, -еешь* [完]❶掉脑袋. ❷失去领导人,失去首领.

обезгла́вить, *-влю, -вишь; -вленный* [完] *кого-что* ❶斩首,砍头. ~ гусака́〈谑〉砍掉公鹅的头. ❷〈转〉使失去首领;使失去领导人. ~ движе́ние 使运动失去领导人. ‖ 未 **обезглавли́вать**, *-аю, -аешь.*

обезглáвление, -я[中]обезглáвить 的动名词.
обезглáвливание, -я[中]обезглáвливать 的动名词.
обезглáвливать[未]见 обезглáвить.
обезглáвливаться, -ается[未]обезглáвливать 的被动.
обезголóсеть, -ею, -еешь[完]〈口语〉丧失嗓音,嗓子变哑(多指歌手). ~ от простýды 由于感冒嗓子变哑.
обездви́женность, -и[阴]静止不动;失去活动能力.
обездви́живать[未]见 обездви́жить.
обездви́жить, -жу, -жишь[完] кого-что〈专〉使失去活动能力. ~ нóгу 使一条腿失去活动能力. ~ живóтное снотвóрным препарáтом 用安眠药使动物失去活动能力. ‖ 未 **обездви́живать**, -аю, -аешь.
обездéнежеть, -ею, -еешь[完]〈口语〉丧失钱财,没有了钱. Я совсéм обездéнежел. 我一分钱也没有了.
обездéнежить, -жу, -жишь[完] кого-что〈口语〉使失去钱财.
обездóление, -я[中]обездóлить 的动名词.
обездóленность, -и[阴]обездóленный 的抽象名词.
обездóленный[形]生计无着落陷于贫困的;不幸的.
обездóливание, -я[中]обездóливать 的动名词.
обездóливать[未]见 обездóлить.
обездóливаться, -ается[未]обездóливать 的被动.
обездóлить, -лю, -лишь[完] кого-что 使失去生计陷于贫困;夺去…使不幸;〈旧〉使失去(某人应得的)份额. Он обездóлил нéсколько осиротéлых племя́нников, не дал им отцóвских владéний. 他夺去了他的几个成为孤儿的侄儿们应得的份额,没有把他们父亲的房地产给他们,使他们陷于贫困. Я обездóлен судьбóй. 我的命运很不幸. ‖ 未 **обездóливать**, -аю, -аешь.
обездóметь, -ею, -еешь[完]〈口语〉失去住处,无家可归. обездóмевшие собáки 丧家之犬.
обездóмить, -млю, -мишь; -мленный[完] кого-что〈口语〉使失去住处,使无家可归.
обездýшеть, -ею, -еешь[完]变得精神空虚.
обездýшивать[未]见 обездýшить.
обездýшить, -шу, -шишь[完] кого-что 使精神变得空虚. ‖ 未 **обездýшивать**, -аю, -аешь.
обезжелéзивание, -я[中]除去铁质,去铁. ~ воды́ 除去水中的铁质.
обезживóтеть[1], -ею, -еешь[完]〈俗〉因…过度劳累;因…疲惫不堪. ~ сó смеху 笑破肚皮. ~ от рабóты 劳累过度.
обезживóтеть[2], -ею, -еешь[完]〈方〉失去财产;变穷.
обезживóтить, -вóчу, -вóтишь; -вóченный[完] кого-что〈方〉使失掉财产;使破产.
обезжи́знить, -ню, -нишь[完] кого-что 使失去生气,使失去生机.
обезжи́ривание, -я[中]обезжи́ривать 的动名词.
обезжи́ривать[未]见 обезжи́рить.
обезжи́риваться[未]❶见 обезжи́риться. ❷обезжи́ривать 的被动.
обезжи́рить, -рю, -ришь[完] что〈技〉使去脂,使脱脂. ~ вáту 使棉花脱脂. ~ молокó 使牛奶脱脂. ‖ 未 **обезжи́ривать**, -аю, -аешь.
обезжи́риться, -рится[完]去脂,脱脂. Молокó обезжи́рилось. 牛奶脱脂了. ‖ 未 **обезжи́риваться**, -ается.
обеззарáживание, -я[中]обеззарáживать 的动名词. ~ семя́н 种子消毒.
обеззарáживать[未]见 обеззарáзить.
обеззарáживаться, -ается[未]обеззарáживать 的被动.
обеззарáживающий, -ая, -ее[形]消毒的. ~ие срéдства 消毒剂.
обеззарáзить, -рáжу, -рáзишь; -рáженный[完] что 给…消毒. ~ помещéние 给房舍消毒. ‖ 未 **обеззарáживать**, -аю, -аешь.
обеззвýчить, -чу, -чишь[完] кого-что 使失去声音,使不能发出声音.
обезземéление, -я[中]обезземéлеть 及 обезземéлить(-ся)的动名词.
обезземéлеть, -ею, -еешь[完]丧失土地;成为没有土地的.
обезземéливание, -я[中]обезземéливать(-ся)的动名词.
обезземéливать[未]见 обезземéлить.
обезземéливаться[未]❶见 обезземéлиться. ❷обезземéливать 的被动.
обезземéлить, -лю, -лишь[完] кого-что 夺去用地,使失去土地. ~ крестья́н 使农民失去土地. ‖ 未 **обезземéливать**, -аю, -аешь.
обезземéлиться, -люсь, -лишься[完]丧失土地,成为无地的. ‖ 未 **обезземéливаться**, -аюсь, -аешься.
обеззóливание, -я[中]обеззóливать 的动名词.
обеззóливать[未]见 обеззóлить.
обеззóлить, -лю, -лишь[完] что 除灰,使脱灰,去灰分. ‖ 未 **обеззóливать**, -аю, -аешь.
обеззýбеть, -ею, -еешь[完]〈口语〉变得全无牙齿,牙全脱落.
обезлéсение, -я[中]обезлéсеть 及 обезлéсить(-ся)的动名词.
обезлéсеть, -еет[完]变得没有树林. Весь райóн обезлéсел. 全区都变得没有树林了.
обезлéсивание, -я[中]обезлéсивать(-ся)的动名词.
обезлéсивать[未]见 обезлéсить.
обезлéсиваться[未]❶见 обезлéситься. ❷обезлéсивать 的被动.
обезлéсить, -шу, -сишь[完] что 伐尽(某处)森林,使(某处)变成无森林的. ‖ 未 **обезлéсивать**, -аю, -аешь.
обезлéситься, -сится[完]同 обезлéсеть. ‖ 未 **обезлéсиваться**, -ается.
обезли́ствение, -я[中]обезли́стветь 的动名词.
обезли́стветь, -еет[完]脱叶.
обезли́ствить, -влю, -вишь; -вленный[完] что 使叶子脱落,把叶子打掉. Этот град почти́ мгновéнно обезли́ствил всю плантáцию тýтовых дерéвьев. 这次冰雹几乎刹那间把整个桑园的桑树叶子都打掉了.
обезли́чение, -я[中]обезли́чить(-ся)的动名词.
обезли́ченно[副]不说出买主姓名(出售). продáжа маши́ны ~ 出售汽车不说出买主姓名.
обезли́ченный[形]❶失去个性的;失去特点的;失去独立性的. ❷未指定归一专人使用的(指机器、工具等);无专人负责的. ~ые инструмéнты 非专人使用的工具. ~ая рабóта 无专人负责的工作. ❸不固定所有者的;不记名的. ~ые облигáции 不记名债券.
обезли́чивание, -я[中]обезли́чивать(-ся)的动名词.
обезли́чивать[未]见 обезли́чить.
обезли́чиваться[未]❶见 обезли́читься. ❷обезли́чивать 的被动.
обезли́чить, -чу, -чишь[完]❶кого-что 使失去个性,使失去特点;〈旧〉使失去个人的独立性. ~ непрáвильным воспитáнием 由于教育不当使个性丧失. ❷что 使无专人负责. ~ рукóводство 使无专人领导. ❸что 不指定专有者,使非专人所有;使成为不记名的. ~ облигáции зáйма 使债券不记名. ‖ 未 **обезли́чивать**, -аю, -аешь.
обезли́читься, -чусь, -чишься[完]❶失去个性,失去特点. ❷无人负责. Рабóта обезли́чилась. 工作无人负责. ‖ 未 **обезли́чиваться**, -аюсь, -аешься.
обезли́чка, -и[阴]❶无专人负责现象. покóнчить с ~ой 消除无人负责现象. ❷缺乏个性. ~ в покáзе герóев пóвести 中篇小说主人公的描写缺乏个性.
обезлошáдение, -я[中]обезлошáдеть 及 обезлошáдить 的动名词.
обезлошáдеть, -ею, -еешь[完]失去马,成为无马的.
безлошáдить, -дишь[完] кого-что〈俗〉使失去马,使成为无马的.
обезлю́дение, -я[中]обезлю́деть 及 обезлю́дить(-ся)的动名词.
обезлю́деть, -еет[完]成为无人的. Домá с закры́тыми от знóя óкнами кáжутся давнó обезлю́девшими. 为了防暑而关上窗户的房子好像早已无人居住似的.
обезлю́дить, -ю́жу, -ю́дишь; -ю́женный[完] что 使成为无人的. ~ обши́рный край 使辽阔的地区变得荒无人烟. ‖ 未 **обезлю́живать**, -аю, -аешь.

обезлю́диться, -*ится* [完] 成为无人的. Улицы обезлю́дились,ни души́. 街道空无一人. ‖ 未 **обезлю́живаться**, -*ается*.

обезлю́живать [未]见 обезлю́дить.

обезлю́живаться [未]❶见 обезлю́диться. ❷ обезлю́живать 的被动.

обезма́сливание, -*я*[中]обезма́сливать 的动名词.

обезма́сливать [未]见 обезма́слить.

обезма́сливаться, -*ается*[未]обезма́сливать 的被动.

обезма́слить, -*лю*, -*лишь*[完] *что*〈技〉去油,除油. ‖ 未 **обезма́сливать**, -*аю*, -*аешь*.

обезма́точеть, -*еет*[完]〈养蜂〉(蜂群)失去蜂王.

обезмо́лветь, -*ею*, -*еешь*[完]变得沉默不语. ~ от у́жаса 惊恐得说不出话来.

обезмо́лвить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完] *кого-что* 使变得说不出话. ~ язы́к 使舌头变得说不出话.

обезмо́лвиться, -*ится*[完]变得说不出话.

обезмужи́чивать [未]见 обезмужи́чить.

обезмужи́чить, -*чу*, -*чишь*[完] *кого-что*〈俗〉使没有男子,使变成无男子的. Война́ обезмужи́чила всю на́шу дере́вню. 战争使我们全村都没有男人了. ‖ 未 **обезмужи́чивать**, -*аю*, *аешь*.

обезнадёжение, -*я*[中]〈旧〉обезнадёжить 的动名词.

обезнадёживание, -*я*[中]〈旧〉обезнадёживать 的动名词.

обезнадёживать [未]见 обезнадёжить.

обезнадёжить, -*жу*, -*жишь*[完] *кого-что*〈旧〉使失去希望,使…绝望. ‖ 未 **обезнадёживать**, -*аю*, -*аешь*.

обезнали́чить, -*чу*, -*чишь*[完]转为非现金. ‖ 未 **обезнали́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

обезнаро́дить, *ро́жу*, *ро́дишь*; -*ро́женный* [完] *кого-что*〈旧〉使失掉民族独立性,消灭民族特点.

обезнаро́диться, -*ится*[完]〈旧〉失掉民族独立性,丧失民族特点.

обезно́жение, -*я*[中]〈口语〉обезно́жеть 及 обезно́жить 的动名词.

обезно́жеть, -*ею*, -*еешь*[完]〈口语〉失去腿;(由于疲劳或受伤)丧失行走能力,再也走不动. ~ от беготни́ 跑步累得走不动路. За́гнанный конь обезно́жел. 马被赶得筋疲力尽再也走不动了.

обезно́жить, -*жу*, -*жишь*[完] *кого-что*〈口语〉使失去腿;使丧失行走能力,使再也走不动. Обезно́жила меня́ ходьба́. 走路把我累得再也挪不动步了.

обезобра́жение, -*я*[中]обезобра́зить(-ся)的动名词;〈法〉毁人面容(罪).

обезобра́женность, -*и*[阴]难看,丑陋,破相(指遭到损坏的面貌).

обезобра́живание, -*я*[中]обезобра́живать 的动名词.

обезобра́живать [未]见 обезобра́зить.

обезобра́живаться [未]❶见 обезобра́зиться. ❷ обезобра́живать 的被动.

обезобра́зить, -*а́жу*, -*а́зишь*; -*а́женный*[完] *кого-что* 使变得极难看,使变丑;使变坏,歪曲,曲解(思想、文学作品等). ~ лицо́ 使脸变丑. ~ пье́су 歪曲剧本. ‖ 未 **обезобра́живать**, -*аю*, -*аешь* 及 **безобра́зить**.

обезобра́зиться, -*а́жусь*, -*а́зишься*[完]成为难看的,变丑. Её лицо́ обезобра́зилось выраже́нием у́жаса. 她的脸由于恐惧的表情而变得很难看. ‖ 未 **обезобра́живаться**, -*аюсь*, *аешься*.

обезопа́сить, -*а́шу*, -*а́сишь*; -*а́шенный* 及〈旧〉-*а́сенный*[完] *кого-что* 保障…安全,使免受危险. ~ грани́цы от вторже́ния врага́ 保障国境不受敌人侵犯. ~ движе́ние на доро́гах 保障交通安全.

обезопа́ситься, -*а́шусь*, -*а́сишься*[完]使自己免遭危险.

обезору́жение, -*я*[中]обезору́жить 的动名词.

обезору́живание, -*я*[中]обезору́живать 的动名词.

обезору́живать [未]见 обезору́жить.

обезору́живаться, -*ается*[未]обезору́живать 的被动.

обезору́жить, -*жу*, -*жишь*[完] *кого-что* ❶缴…的械,解除…的武装. ~ врага́ 缴敌人的械. ~ пле́нного 解除俘虏的武装. ❷〈转〉(用自己的行动)使无法责怪,使无法反抗,使无法反驳;使息怒,使消气. ~ ла́сковыми слова́ми 用温存的话语使息怒. ‖ 未 **обезору́живать**, -*аю*, -*аешь*.

обезрепе́ивание, -*я*[中]〈纺织〉除植物杂质,除草籽(畜毛洗后的机械净化). ~ ше́рсти 羊毛除植物杂质,羊毛除草籽.

обезру́четь, -*ею*, -*еешь*[完]〈口语〉失掉手臂;失去手臂活动能力.

обезры́беть, -*еет*[完]变得无鱼. О́зеро обезры́бело. 湖里没有鱼了.

обезры́бить, -*блю*, -*бишь*; -*бленный*[完] *что* 使无鱼. ~ ре́ку 使河里无鱼.

обезуглеро́дить, -*о́жу*, -*о́дишь*; -*о́женный* [完] *что*〈化,冶〉使脱碳. ‖ 未 **обезуглеро́живать**, -*аю*, -*аешь*.

обезуглеро́живание, -*я*[中]〈化,冶〉脱碳.

обезуглеро́живать [未]见 обезглеро́дить.

обезуглеро́живаться, -*ается*[未]обезуглеро́живать 的被动.

обезумева́ть [未]见 обезу́меть.

обезу́мелый [形]发狂的,失去理智的(副 **обезу́мело**).

обезу́меть, -*ею*, -*еешь*[完]失去理智,发狂,变疯,变傻. ~ от испу́га 吓呆. ‖ 未 **обезумева́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

обезу́мить, -*млю*, -*мишь*; -*мленный*[完] *кого-что*〈旧〉使失去理智;使变傻,使发狂,使发疯.

обезъ... [前缀]见 обез...

обезья́на, -*ы*[阴]❶〈动〉猴子,猿;[复]猴亚目(Simiae). ❷猴皮;河狸鼠皮加工的猴皮. шу́бка из иску́сственной ~ы 人造猴皮短大衣. ❸〈转,口语,贬〉爱模仿别人的人;做鬼脸者,装丑样者. ❹〈口语,昵〉相貌丑陋的人,非常难看的人,丑八怪. ❺〈口语,昵,骂〉猢狲.

обезья́ний, -*ья*, -*ье*[形]猴子的,猿的;猴皮的;猴子般的. ~ье лицо́ 猴子般的面孔. ◇**обезья́ний мех** 拔掉针毛的河狸鼠皮. **«обезья́ний проце́сс»** "猿猴案件"(1925 年美国为反对达尔文进化论而提起的诉讼案件,常用以表示反科学的蒙昧主义).

обезья́нить, -*ню*, -*нишь*[未]〈俗〉= обезья́нничать.

обезья́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]обезья́на 1,3,4 解的指小.

обезья́нник, -*а*[阳]❶(动物园、繁殖场的)猴舍,猴槛. ❷〈旧〉耍猴者.

обезья́нничание, -*я*[中]〈口语〉обезья́нничать 的动名词;临摹品,模仿作品.

обезья́нничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉(*кого-что* 或无补语)盲目仿效,盲目模仿. ~ на мане́р други́х 盲目效仿别人的样子. ~ чьи мане́ры, зама́шки 盲目模仿…的风度和派头. ~ с чьей гравю́ры 模仿某人的版画. ‖ 完 **собезья́нничать**.

обезья́нничество, -*а*[中]〈口语〉= обезья́нство.

обезья́нный [形]猿猴的,猴子的. ~ая коме́дия 猴戏.

обезьяное́д, -*а*[阳]〈动〉食猿鹊(Pithecophaga ieffervi).

обезьянолю́ди [复]见 обезьяночелове́к.

обезьяноподо́бный; -*бен*, -*бна*[形]像猿猴的,猿猴状的.

обезьяночелове́к, -*а*, 复 *обезьянолю́ди*, -*е́й* [阳]〈人类学〉爪哇猿人,直立猿人(= питека́нтроп);[复]猿人属(Pithecanthropus).

обезья́нский [形]猿猴般的,猴子般的;〈旧〉猿猴的,猴子的.

обезья́нство, -*а*[中]〈口语〉盲目模仿.

обезья́нствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈口语〉= обезья́нничать.

обезья́нщик, -*а*[阳]耍猴的(人).

обеле́ние[1], -*я*[中]обели́ть 的动名词.

обеле́ние[2], -*я*[中]白人化.

обе́ливание, -*я*[中]обе́ливать 的动名词.

обе́ливать [未]见 обели́ть.

обели́ск, -*а*[阳](越往上越尖狭的)方尖碑. воздви́гнуть грани́тный ~ 建立花岗石方尖碑.

обели́сковый [形]обели́ск 的形容词.

обели́ть, *лю́*, *ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* ❶〈方〉使成白色;刷白,粉刷. ~ потоло́к 粉刷天花板. ❷〈口语〉辩护,辩白,洗刷,消除对…的怀疑,证明…无罪. ~ себя́ 洗刷自己. Вот по статье́ тако́й то мо́жно вас обели́ть. 根据里边

的某一条款可以证明您无罪 ❸〈史〉免除(农户、农田的)赋税，免除劳役. ❹〈转〉洗钱. Ма́фия испо́льзует рестора́ны, иго́рные дома́ и да́же клу́бы для того́, что́бы пусти́ть в оборо́т, «обели́ть» миллио́ны фра́нков, зарабо́танные на нарко́тиках. 黑手党利用饭店、赌馆甚至俱乐部，以便周转、"清洗"贩卖毒品挣得的千百万法郎. ‖ 未 **обеля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь* 及 **обе́ливать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解).

обели́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься*[完] ❶〈方〉变白. ❷〈口语〉为自己辩白(洗刷)，证明自己无罪. ❸〈史〉请准免除赋税，请准免除劳役. ‖ 未 **обеля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

обе́лка, *-и*[阴]〈方〉обели́ть 1 解的动名词.

обе́льный[形]〈史〉(莫斯科公国和十月革命前俄国全部或部分地)免除赋税的，免除劳役的. ~ые зе́мли 免税土地. ~ые крестья́не 免除劳役的农民. ◇**обе́льный холо́п**(10—18 世纪俄国完全依附于地主的)农奴，佃落普.

обеля́ть[未]见 обели́ть.

обеля́ться[未]❶见 обели́ться. ❷обеля́ть 的被动.

о́бер, *-а*, 复 *-ы* 及 *-а́*[阳]〈俗〉о́бер-офице́р, о́бер-конду́ктор, о́бер-ке́льнер 等的简称. Ты о́бер или штаб? 你是尉官还是校官?

о́бер-[复合词第一部]❶加于职称及官衔之前，表示"总"、"长"，如 о́бер-конду́ктор, о́бер-секрета́рь, о́бер-ке́льнер. ❷〈旧，口语〉讽刺不良分子，加于名词之前，表示"头等"、"头号"，如 о́бер-вра́ль, о́бер-плу́т.

о́бер-ауди́тор, *-а*[阳]〈史〉(1698—1867 年俄国的)军法官.

о́бер-бургоми́стр, *-а*[阳](欧洲某些国家及俄国旧时主要城市的)市长. ~ Большо́го Берли́на 大柏林市长.

о́бер-вра́ль, *-я́*[阳]〈俗〉撒谎大王.

о́берег, *-а*[阳]〈方〉❶防备，防护. ❷护身符，避邪符咒.

оберега́ние, *-я*[中]оберега́ть 的动名词.

оберега́тель, *-я*[阳]维护者，保护人.

оберега́тельница, *-ы*[阴]оберега́тель 的女性.

оберега́ть[未]见 обере́чь.

оберега́ться[未]❶见 обере́чься. ❷оберега́ть 的被动.

обереже́ние, *-я*[中]обере́чь(-ся)的动名词.

обережно́й, *-о́го*[阳]〈方〉护卫，保镖.

о́бережь, *-и*[阴]〈方〉= о́берег.

обе́рек, *-а*[阳]奥别利克舞(波兰的一种民间双人舞蹈).

оберёмок, *-мка*[阳]〈方〉一抱；一大捆，一大抱. ~ сухо́го хво́роста 一抱干树枝

обере́чь, *-егу́*, *-ежёшь*, *-егу́т*; *-ёг*, *-егла́*; *-лёгший*; *-ежённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что от кого-чего* 防护，保护(使免受危害)；警戒，守卫. ~ дете́й от заболева́ний 保护儿童不生病. ‖ 未 **оберега́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

обере́чься, *-егу́сь*, *-ежёшься*, *-егу́тся*; *-ёгся*, *-егла́сь*; *-лёгшийся*[完]保护自己，防备；保重身体. ‖ 未 **оберега́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

о́бер-интенда́нт, *-а*[阳]军需长官，军需总监.

о́бер-квартирме́йстер, *-а*[阳]〈史〉(俄军司令部的)作战处处长；侦察处处长.

о́бер-ке́льнер, *-а*[阳](德国等国酒店、旅馆中的)总侍役

о́бер-конду́ктор, *-а*[阳]〈旧，铁路〉列车长.

о́бер-ма́стер, *-а*, 复 *-а́*[阳]〈冶〉总工长.

оберну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-ёрнутый*[完] *кого-что* ❶缠上，绕上. ~ ко́су вокру́г головы́ 把辫子盘在头上. ~ шарф вокру́г ше́и 把围巾围在脖子上. ❷包上，裹上. ~ кни́гу в газе́ту 把书用报纸包上. посы́лка, обе́рнутая то́лстым холсто́м 一个用粗麻布包着的邮包. ❸使转向；使旋转；〈转〉使具有…性质，使向…方向发展. ~ го́лову 扭头. ~ лицо́ к сосе́ду 把脸转向邻坐的人. ~ ключ два ра́за 把钥匙转两转. ~ ору́жие *на кого*(或 *против кого*)掉转武器反对…，倒戈反对. ~ де́ло в свою́ по́льзу 使事情转为对己有利. ❹翻转过来，使翻个儿. ~ ло́дку 把小船翻过来(使底朝上). ~ брю́ки 把裤子翻过来(使里朝外). ~ *что* вве́рх дно́м 使…底儿朝上. ❺〈旧，口语〉使周转. три́жды ~ капита́л 使资金周转三次. ❻〈口语〉完成(全部工作)；完全办好. В неде́лю оберну́ли всю корректу́ру. 在一周内做完全部校对工作. ❼〈俗〉往返；折回. ~ наза́д 返回. в три часа́ ~ со́рок вёрст 3 小时往返 40 俄里. До го́рода е́хать далеко́, в оди́н день не оберпём. 到城里去很远，我们一天返不回来. ❽ *кем-чем* 或 *в кого-что*(在童话中用妖术、魔法)使变成… Колду́нья оберну́ла его́ лисо́й. 巫婆把他变成了狐狸. ‖ 未 **обёртывать**, *-аю*, *-аешь* 及 **обора́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

оберну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完]❶扭头，转身；旋转. ~ круго́м 转一圈. ~ лицо́м к окну́ 把脸转向窗户. ❷〈转，口语〉(事物、事态)向…方向发展；*чем* 转变为. Дела́ оберну́лись хорошо́. 事情好转了. Нам остаётся то́лько выжида́ть, как оберну́тся собы́тия. 我们只有等待事态如何发展变化了. ❸(货币等)周转. Капита́л оберну́лся в оди́н год. 资金在一年内周转了一次. ❹〈口语〉往返，去一个来回；返回(与 наза́д 连用). ~ наза́д 返回. За су́тки не оберну́ться до ста́нции. 到车站去一天一夜打不了一个来回. ❺〈口语〉(克服困难)完成；找到办法(摆脱困境)；应付过去. С одни́м тра́ктором не обе́рнешься. 一部拖拉机是应付不了的. ❻ *кем-чем* 或 *в кого-что*(童话中)变成. ~ лисо́й 变成狐狸. ❼〈俗〉(把自身)裹上. ~ в одея́ло 裹上被子. ‖ 未 **обёртываться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1, 2, 4, 5, 6, 7 解)及 **обора́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1—6 解).

Обер́он, *-а*[阳]〈天〉天(王)卫四(星名).

о́бер-офице́р, *-а*[阳]〈旧，军〉尉官(旧俄陆、海军各级尉官的统称).

о́бер-офице́рский[形]о́бер-офице́р 的形容词.

о́бер-офице́рша, *-и*[阴]〈口语〉尉官太太.

о́бер-плу́т, *-а́*[阳]头号骗子.

о́бер-полицме́йстер, *-а*[阳]〈旧〉警察总监.

о́бер-прокуро́р, *-а*[阳]〈史〉❶(19 世纪中叶俄国参政院)厅务总监. ❷(18 世纪初至 20 世纪初俄国)东正教院事务大臣.

о́бер-секрета́рь, *-я́*[阳]〈史〉(旧俄东正教事务管理总局或参政院主管行政事务的)办公厅秘书长.

обе́ртас, *-а*[阳]奥别尔塔斯舞(= обе́рек).

обёртка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶оберну́ть——обёртывать 2 解的动名词. занима́ться ~ой конфе́т 包糖果. ❷包皮，封套，(书等的)封面. тетра́дь в жёлтой ~е 黄色封面的本子. ❸〈植〉总苞.

оберто́н, *-а*[阳]〈乐，理〉泛音.

обёрточка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉обёртка 2 解的指小表爱.

обёрточница, *-ы*[阴]包装女工.

обёрточный[形]包装用的. ~ая бума́га 包装纸.

обёртчица, *-ы*[阴] = обёрточница.

обёртывание, *-я*[中]❶обёртывать 的动名词. ❷〈医〉(包)裹法.

обёртывать[未]见 оберну́ть.

обёртываться[未]❶见 оберну́ться. ❷обёртывать 的被动.

о́бер-тюре́мщик, *-а*[阳]狱卒头儿，看守长.

о́бер-уби́йца, *-ы*[阳及阴]主要杀人凶手；杀人狂.

о́бер-фейерве́ркер, *-а*[阳]〈史〉烟火技士长(19 世纪末至 20 世纪初俄军授予烟火技术学校毕业生的职称)；技士长(民用部门的技术职称).

о́бер-э́ксперт, *-а*[阳]首席鉴定专家.

обес...[前缀]见 обез...

обескре́мнивание, *-я*[中]〈技〉脱硅，除硅. ~ воды́ 水去硅.

обескро́веть, *-ею*, *-еешь*[完] = обескро́виться.

обескро́вить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *кого-что* ❶放出(全部或许多)血；使失血. ~ ры́бу пе́ред посо́лом 腌鱼前把血放掉. ❷〈转〉削弱；使损失兵力，使伤亡. Ро́та, обескро́вленная бо́льше чем наполови́ну, всё-таки проби́лась за́ реку. 连队尽管死伤过半，到底还是冲过河去了. ❸〈转〉使不生动，使苍白无力 Перево́дчик обескро́вил оригина́л. 译者把原稿译得苍白无力. ‖ 未 **обескро́вливать**, *-аю*, *-аешь*.

обескро́виться, *-вится*[完]❶失血过多；(变得)无血色. Да́же его́ бескро́вное лицо́, неспосо́бное бледне́ть, ещё бо́лее обескро́вилось. 他那本已苍白到极点的无血色的脸变得更加无血色了. ❷变弱. Полити́чески а́рмия обескро́вилась. 这支军队在政治上变弱了. ‖ 未 **обескро́вливаться**, *-ается*.

обескро́вление, *-я*[中]обескро́вить(-ся)的动名词.

обескро́вленный[形]因贫血而苍白的. ~ые гу́бы 苍白的双

唇.

обескро́вливание, -я[中]обескро́вливать(-ся)的动名词.

обескро́вливать[未]见 обескро́вить.

обескро́вливаться[未]❶见 обескро́виться. ❷обескро́вливать的被动.

обескры́ливание, -я[中]обескры́ливать的动名词.

обескры́ливатель, -я[阳]〈农〉去翅机. ~ лесны́х семя́н 树籽去翅机.

обескры́ливать[未]见 обескры́лить.

обескры́лить, -лю, -лишь[完] *кого-что* ❶除去翅膀,去掉翅膀. ~ му́ху 去掉苍蝇翅膀. ❷〈转〉使失去创造力,使丧失灵感. ‖ 未 **обескры́ливать**, -аю, -аешь.

обескура́женность, -и[阴]〈口语〉обескура́женный 的抽象名词.

обескура́женный[形]〈口语〉丧失信心的;不知所措的.

обескура́живание, -я[中]〈口语〉обескура́живать 的动名词.

обескура́живать[未]见 обескура́жить.

обескура́живаться[未]❶见 обескура́житься. ❷обескура́живать的被动.

обескура́жить, -жу, -жишь[完] *кого-что*〈口语〉使丧失自信;使沮丧,使垂头丧气;使不知所措,使感到窘困. ~ *кого* неожи́данным вопро́сом 以出乎意料的问题把…难住. Неуда́чи его́ не обескура́жили. 失败没有使他沮丧. ‖ 未 **обескура́живать**, -аю, -аешь.

обескура́житься, -жусь, -жишься[完]〈口语〉丧失信心,沮丧;不知所措. ‖ 未 **обескура́живаться**, -аюсь, -аешься.

обеспа́мятеть, -ею, -еешь[完]〈口语〉❶失去记忆力. Стари́к обеспа́мятел. 老人失去了记忆力. ❷失去知觉,晕过去;一时丧失理智,一时神智不清. ~ от испу́та 吓得晕过去.

обеспа́мятовать, -тую, -туешь[完]〈旧,俗〉= обеспа́мятеть.

обеспе́чение, -я[中]❶обеспе́чить 的动名词. ~ промы́шленности у́глем 保障工业用煤. ~ ка́чества 保证质量. ❷(为保障生活给某人提供的)钱,物. социа́льное ~ 社会福利金. пенсио́нное ~ 退休金. ❸保,担保,保证. ~ догово́ра 合同保证. ~ исполне́ния обяза́тельств 履行义务的担保 ◇**аппара́тное обеспе́чение** 计算机硬件. **обеспе́чение доказа́тельств**〈法〉证据保全 **обеспе́чение и́сков**〈法〉诉讼保全. **програ́ммное обеспе́чение** 计算机软件.

обеспе́ченность, -и[阴]❶(物资等)保障供应程度,供应率. ~ заво́да то́пливом 对工厂燃料的供应率. ❷富裕生活,有保障的生活. по́лная материа́льная ~ 有充分保障的物质生活.

обеспе́ченный[形]生活上有保障的;富裕的. ~ая жизнь 富裕的生活. ~ая ста́рость 生活上有保障的晚年.

обеспе́чивание, -я[中]обеспе́чивать 的动名词.

обеспе́чиватель, -я[阳]抚养者,赡养者.

обеспе́чивать[未]见 обеспе́чить.

обеспе́чиваться[未]❶见 обеспе́читься. ❷обеспе́чивать 的被动.

обеспечи́тельный[形]〈法〉担保的,保证的. ~ догово́р 担保契约.

обеспе́чить, -чу, -чишь[完]❶ *кого-что чем* 使生活有保障;充分供给,保证供应. ~ свою́ семью́ 使自己家庭生活有保障. ~ а́рмию боеприпа́сами 充分供给军队弹药. ❷ *что кому-чему* 保障,保证;使有保障;〈旧〉使确信不疑. ~ побе́ду 保证胜利. ~ мо́щный подъём промы́шленности 保证工业大幅度上升. ~ выполне́ние пла́на 保证完成计划. ~ *кому* возмо́жность *что делать* 保证…有可能. ❸ *кого-что от чего* про́тив *чего*〈旧〉防备. ~ населе́ние от эпиде́мий 防备居民不受疾病传染. ‖ 未 **обеспе́чивать**, -аю, -аешь.

обеспе́читься, -чусь, -чишься[完]❶ *чем* (为自己)准备充足的…,保证供给(自己)足够数量的… ~ оде́ждой (给自己)准备充足的衣服. ~ овоща́ми на́ зиму 储备充足过冬的蔬菜 ❷〈旧〉预防,防备. ~ от грабежа́ 防备抢劫. ‖ 未 **обеспе́чиваться**, -аюсь, -аешься.

обеспи́вевший, -ая, -ее[形]缺乏啤酒的,喝不着啤酒的. ~ наро́д 喝不着啤酒的人们.

обеспло́деть, -ею, -еешь[完]丧失生育能力,不再生育;(土地)成为贫瘠的;(植物)成为不结果的;成为无结果的,成为徒劳的;〈转〉丧失创造力. Коро́ва соста́рилась, обеспло́дела. 母牛已经老了,不能再产犊了. Земля́ обеспло́дела. 土地变得贫瘠了.

обеспло́дить, -о́жу, -о́дишь; -о́женный[完] *кого-что* 使不生育,使(植物)不结果;使(土地)贫瘠;〈转〉使失去创造力;使徒劳无益,使无结果. ~ ло́шадь 使马不生育 ~ зе́млю 使土地贫瘠. ~ мысль 使思想失去创造力. ‖ 未 **обеспло́живать**, -аю, -аешь.

обеспло́диться, -дится[完] = обеспло́деть. Поля́ обеспло́дились от за́суха. 旱灾使田地绝产. ‖ 未 **обеспло́живаться**, -ается.

обеспло́живание, -я[中]обеспло́живать(-ся)的动名词.

обеспло́живать[未]见 обеспло́дить.

обеспло́живаться[未]❶见 обеспло́диться. ❷обеспло́живать的被动.

обеспоко́енный[形]不安的,担心的(副 **обеспоко́енно**). ~ая мать 焦急不安的母亲. ~ое лицо́ 流露出担心的面容.

обеспоко́ивать[未]见 обеспоко́ить.

обеспоко́иваться[未]见 обеспоко́иться.

обеспоко́ить, -о́ю, -о́ишь[完] *кого-что* 烦扰,打搅,麻烦;使惊慌不安,使担心. Позво́льте обеспоко́ить вас ещё одно́й про́сьбой 我还有一件事想麻烦您. ‖ 未 **обеспоко́ивать**, -аю, -аешь.

обеспоко́иться, -о́юсь, -о́ишься[完]焦急不安,担心. Чем он обеспоко́ился? 他因为什么事惊慌不安起来了呢? ‖ 未 **обеспоко́иваться**, -аюсь, -аешься.

обеспы́ливание, -я[中]обеспы́ливать 的动名词

обеспы́ливать[未]见 обеспы́лить.

обеспы́ливаться, -ается[未]обеспы́ливать 的被动.

обеспы́лить, -лю, -лишь[完] *что* 除尘 ~ во́здух 除去空气中的灰尘. ~ доро́ги 清除路面的尘土. ‖ 未 **обеспы́ливать**, -аю, -аешь.

обесса́харивание, -я[中]обесса́харивать 的动名词.

обесса́харивать[未]见 обесса́харить.

обесса́хариваться, -ается[未]обесса́харивать 的被动.

обесса́харить, -рю, -ришь[完] *что* 使脱糖,使除去糖分;提出糖分,提糖. ‖ 未 **обесса́харивать**, -аю, -аешь.

обессе́ривание, -я[中]〈冶〉脱硫. внедо́менное ~ 炉外脱硫.

обессе́ривать[未]见 обессе́рить.

обессе́рить, -рю, -ришь[完] *что*〈冶〉使(从熔融的铁、钢中)脱硫. ‖ 未 **обессе́ривать**, -аю, -аешь.

обесси́левать[未]见 обесси́леть.

обесси́ление, -я[中]обесси́леть 及 обесси́лить 的动名词.

обесси́ленный[形]筋疲力尽的,软弱无力的(副 **обесси́ленно**).

обесси́леть, -ею, -еешь[完]变得软弱无力,筋疲力尽. Солда́ты совсе́м обесси́лели. 士兵们一点力气也没有了. Из-за боле́зни он обесси́лел. 由于生病他变得软弱无力. ‖ 未 **обесси́левать**, -аю, -аешь.

обесси́ливать[未]见 обесси́лить.

обесси́ливаться[未]见 обесси́литься.

обесси́лить, -лю, -лишь[完] *кого-что* 使软弱无力,使衰弱,削弱;使疲惫不堪. ~ врага́ 削弱敌人. Я так утомлён и обесси́лен, что мне во́все не до шу́ток. 我已精疲力竭,根本没有心思开玩笑. ‖ 未 **обесси́ливать**, -аю, -аешь.

обесси́литься, -люсь, -лишься[完]〈旧〉= обесси́леть. ~ от труда́ 干活累得精疲力竭. ‖ 未 **обесси́ливаться**, -аюсь, -аешься.

обессла́вить, -влю, -вишь; -вленный[完] *кого-что* 玷污…的名声,败坏…名誉. та́йно ~ това́рища 暗中败坏同志的名誉. Прова́лимся — обессла́вим себя́. 我们要是失败的话,可就玷污了自己的名声. ‖ 未 **обессла́вливать**, -аю, -аешь.

обессла́виться, -влюсь, -вишься[完]玷污自己的名声,败坏自己的名誉. ‖ 未 **обессла́вливаться**, -аюсь, -аешься.

обессла́вление, -я[中]обессла́вить(-ся)的动名词.

обессла́вливание, -я[中]обессла́вливать(-ся)的动名词.

обессла́вливать[未]见 обессла́вить.

обессла́вливаться [完] ❶见 обессла́виться. ❷ обессла́вливать的被动.

обессме́ртить, *-рчу*, *-ртишь*; *-рченный* [完] *кого-что* 使与世长存,使永垂不朽. ~ своё и́мя сла́вными по́двигами 以光荣的业绩使自己名垂千古.

обессме́ртиться, *-рчусь*, *-ртишься* [完]成为永垂不朽的,成为永志不忘的.

обессмо́ливание, *-я* [中](化)❶去树脂,脱树脂. ❷去焦油.

обессмы́сление, *-я* [中] обессмы́слить(-ся)及 обессмы́слеть 的动名词.

обессмы́слеть, *-ею*, *-еешь* [完]丧失思维能力,失去思考能力.

обессмы́сливание, *-я* [中] обессмы́сливать(-ся)的动名词.

обессмы́сливать [未]见 обессмы́слить.

обессмы́сливаться [未]❶见 обессмы́слиться. ❷обессмы́сливать 的被动.

обессмы́слить, *-лю*, *-лишь* [完] *что* 使失去意义,使变得毫无意义;使变得毫无表情. ~ *чьи* слова́ 使…的话失去意义. ‖ 未 **обессмы́сливать**, *-аю*, *-аешь*.

обессмы́слиться, *-лится* [完]失去意义,成为毫无意义的. ‖ 未 **обессмы́сливаться**, *-ается*.

обессо́ливание, *-я* [中] обессо́ливать 的动名词.

обессо́ливать [未]见 обессо́лить.

обессо́ливаться, *-ается* [未] обессо́ливать 的被动.

обессо́лить, *-лю*, *-лишь* [完] *что* 使脱盐,除盐,淡化. ~ морску́ю во́ду 把海水淡化. ‖ 未 **обессо́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

обессу́дить, *-у́жу*, *-у́дишь* [完] *кого-что* 〈旧,俗〉指摘,责怪(多用于否定) ◇**не обессу́дь(-те)** 请勿见怪,请多包涵. Не обессу́дьте на угоще́нии. 招待不周,请多包涵. Не обессу́дь на пода́рке. 鹅毛薄礼,请勿见笑.

обестолко́веть, *-ею*, *-еешь* [完]〈口语〉变糊涂,变得不明事理.

обесто́ченный [形]〈电〉断电流的,断电的.

обесто́чивание, *-я* [中] обесто́чить 的动名词.

обесто́чивать [未]见 обесто́чить.

обесто́чиваться, *-ается* [未] обесто́чивать 的被动.

обесто́чить, *-чу*, *-чишь* [完]〈电〉使断电;使无电(流);(向某处)停止供电. ‖ 未 **обесто́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

обесфо́сфоривание, *-я* [中]〈冶〉脱磷,去磷. внепечно́е ~ 炉外脱磷.

обесцве́тить, *-е́чу*, *-е́тишь*; *-е́ченный* [完] ❶ *что* 去色,使无色;使退色,使落色,使色彩不鲜艳. ~ ткань 使织物退色. ❷〈转〉*кого-что* 使失掉特色,使暗淡失色;使平淡无味. ~ изложе́ние 使叙述平淡无味. ‖ 未 **обесцве́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

обесцве́титься, *-е́чусь*, *-е́тишься* [完]❶成为无色的;退色,落色;成为色彩不鲜艳的. Ткань обесцве́тилась от вре́мени. 织物因日久退色了. ❷〈转〉变得平淡无奇,失去特色. ‖ 未 **обесцве́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обесцве́чение, *-я* [中] обесцве́тить(-ся)的动名词.

обесцве́ченность, *-и* [阴] обесцве́ченный 的抽象名词.

обесцве́ченный [形]退色的,色彩不鲜艳的;〈转〉没有特色的,平淡无味的. ~ые ли́стья 退色的叶子. ~ стиль 平淡的风格.

обесцве́чивание, *-я* [中] обесцве́чивать(-ся)的动名词.

обесцве́чивать [未]见 обесцве́тить.

обесцве́чиваться [未]❶见 обесцве́титься. ❷ обесцве́чивать 的被动.

обесцве́чивающий, *-ая*, *-ее* [形]去色的,使脱色的. ~ие вещества́ 脱色剂.

обесце́нение, *-я* [中] обесце́нить(-ся)的动名词. Буржуа́зная свобо́да сло́ва есть, в су́щности, обесце́нение сло́ва. 资产阶级的言论自由实质上是毫无价值的空谈.

обесце́нивание, *-я* [中] обесце́нивать(-ся)的动名词.

обесце́нивать [未]见 обесце́нить.

обесце́ниваться [未]❶见 обесце́ниться. ❷обесце́нивать 的被动.

обесце́нить, *-ню*, *-нишь* [完] *кого-что* 使丧失价值,使贬值;使失去意义,使变得无用. ~ валю́ту 使通货贬值. ~ вещь 使东西不值钱. ‖ 未 **обесце́нивать**, *-аю*, *-аешь*.

обесце́ниться, *-ится* [完]丧失价值,贬值,变得不值钱;失去意义,变得无用. Де́ньги обесце́нились. 货币不值钱了. ‖ 未 **обесце́ниваться**, *-ается*.

обесчелове́чение, *-я* [中](恶劣文艺作品中的)抹杀人性,抹杀人道.

обесчелове́чивание, *-я* [中]无人道,失去人性;非人道主义.

обесчелове́чить, *-чу*, *-чишь* [完] *кого-что* 使丧失人性,使无人道. ~ а́рмию 使军队丧失人性.

обесче́стить, *-е́щу*, *-е́стишь*; *-е́щенный* [完] *кого-что* 使受侮辱,损害…的名誉;〈旧〉使失去贞节,奸污(妇女). ‖ 未 **обесче́щивать**, *-аю*, *-аешь* 及 **бесче́стить**.

обесче́ститься, *-е́щусь*, *-е́стишься* [完]毁掉自己的名誉,败坏自己的名声. ‖ 未 **обесче́щиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обесче́щение, *-я* [中] обесче́стить 的动名词.

обесче́щивание, *-я* [中] обесче́щивать 的动名词.

обесче́щивать [未]见 обесче́стить.

обесче́щиваться [未]❶见 обесче́ститься. ❷обесче́щивать 的被动.

обесшу́мливание, *-я* [中]除杂音,减少杂音. ~ фоногра́ммы (重播时电影胶片的)声道降低噪声.

обе́т, *-а* [阳](多半指宗教上的)誓言,誓愿;〈雅〉郑重的誓词,庄严的誓言. дать (或 произнести́, наложи́ть на себя́) ~ 许愿;发誓. испо́лнить ~ 履行誓言. нару́шить ~ 违背誓愿.

обе́тный [形] обе́т 的形容词. ~ые приноше́ния 还愿的礼物.

обетова́ние, *-я* [中](庄严的)诺言.

обетова́нный [形]〈旧,文语〉许诺的. ◇**обетова́нная земля́** (或 **страна́**); **обетова́нный край** 〈文语〉神赐给的地方(源自圣经,指迦南——巴勒斯坦和腓尼基地区的古称,喻 1)向往之地;2)梦寐以求的理想之物;3)乐土,福地).

обеча́йка[1], *-и*, 复二 *-а́ек* [阴]〈技〉圆筒,圈环;管筒,外套(各种圆柱体或圆锥体的侧壁).〈方〉木罗圈;树皮筐帮,柳条筐帮.

обеча́йка[2], *-и*, 复二 *-а́ек* [阴]〈乐〉(提琴等乐器的)侧板,边板. ~ гита́ры 吉他侧板. ~ скри́пки 小提琴的边板.

обе́чка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]〈方〉= обеча́йка[1].

обеща́лкин, *-а*, 复二 *-ых* [阳,常用复数]〈口语〉惯于空口许诺的人,爱开空头支票的人,惯于光说不做的人.

обеща́льник, *-а* [阳]爱许愿的人,轻于允诺的人.

обеща́ние, *-я* [中]诺言,允诺,许诺. испо́лнить ~ 履行诺言,不食言. нару́шить ~ 违背诺言,食言,违约. дать ~ 许诺. ◇**по обеща́нию** 〈旧〉为了还愿.

обеща́тельный [形]许诺的.

обеща́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-е́щанный* ❶[完,未](*кому-чему что*, 接不定式或连接词 что)答应,允诺. ~ прийти́ во́время 答应准时来. Он обеща́л, что придёт. 他答应来. Мне обеща́ют перево́д в друго́й го́род. 答应把我调往另一城市去. ❷[完,未] *кому-чему кого-что* 答应给…,许给… Мне обеща́ют ме́сто в шта́тской слу́жбе. 答应给我一个文职的职位. Он тебе́ обеща́л Ва́реньку. 他把瓦莲卡许给了你. ❸[未](*кому-чему что* 或接不定式)有希望,可以期望. День обеща́ет быть я́сным. 看样子今天是晴天. Э́тот год обеща́ет бога́тый урожа́й. 今年丰收在望. ‖ 完也用 **пообеща́ть** 〈口语〉(用于1,2解).

обеща́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься* [完,未]❶〈口语〉= обеща́ть 1解. Обеща́юсь не расска́зывать. 我答应不讲. Он обеща́лся, что прие́дет. 他答应来. ❷〈俗,旧〉相约结婚. Люби́ли мы друг дру́га, обеща́лись. 我们彼此相爱,已约定结婚. ❸(向上帝、圣灵等)起誓,许愿. ~ бо́гу 向上帝许愿.

обжа, *-и* 及 **обжа́**, *-и́*, 复 *о́бжи*, *о́бжей* 及 *-е́й* [阴]❶木犁辕. ❷[常用复数 *о́бжи*, *-е́й*]犁把,木犁把. ❸〈史〉奥勃扎(15—17世纪诺夫哥罗德领地征收土地税所用的面积单位).

обжадне́ть, *-е́ю*, *-е́ешь* [完]〈俗〉变贪婪.

обжа́лование, *-я* [中] обжа́ловать 的动名词. пода́ть ~ 提出申诉. Суде́бный пригово́р не подлежи́т обжа́лованию. 法院的判决不准上诉.

обжа́ловать, *-лую*, *-луешь* [完] *что* 申诉;〈法〉上诉. ~ *чьи* де́йствия 申诉…的行为. ~ пригово́р суда́ 对法院判决上诉.

обжа́ривание, *-я* [中] обжа́ривать 的动名词.

обжа́ривать [未]见 обжа́рить.

обжа́риваться [未]❶见 обжа́риться. ❷обжа́ривать 的被动.

обжáрить, *-рю, -ришь*[完]*что*(从四面)烤;焙炒. ~ кýрицу 烤小鸡. ~ кóфе 焙炒咖啡豆. ‖ 未 **обжáривать**, *-аю, -аешь*.

обжáриться, *-ится*[完](从四面)烤;焙炒. Кýрица ужé обжáрилась. 小鸡已经烤好了. ‖ 未 **обжáриваться**, *-ается*.

обжáрка, *-и*[阴]〈口语〉обжáрить——обжáривать 的动名词.

обжáрочный[形]焙烤用的. ~ые пéчи 烤炉.

обжáрщик, *-а*[阳]烤工;焙炒工.

обжáрщица, *-ы*[阴]обжáрщик 的女性.

обжáтие, *-я*[中]❶обжáть[1] 的动名词. ❷〈技〉压轧;初轧;压缩;锻缩;型锻;压缩率,压下量. боковóе ~ 侧压下量;侧轧.

обжáть[1], *обожмý, обожмёшь; обжáтый*[完]*что*〈口语〉(从各方面)紧压,压榨,压缩;挤,拧;〈技〉压轧;初轧;型锻. ~ мóкрую одéжду 把湿衣服拧干. ~ фанéру 压胶合板. ~ в заготóвку 轧成坯料. ‖ 未 **обжимáть**, *-áю, -áешь*.

обжáть[2], *обожнý, обожнёшь; обжáтый*[完]*что*❶〈口语〉割掉…周围的草或庄稼等. ❷〈方〉全部收割(指庄稼、草等). ~ пóле 收割地里的全部庄稼. ~ овёс 收割全部燕麦. ~ травý у забóра 全部割掉篱笆旁边的草. ‖ 未 **обжинáть**, *-áю, -áешь*.

обжáться[1], *обожмётся*[完]〈口语〉压紧;拧干. ‖ 未 **обжимáться**, *-áется*.

обжáться[2], *обожнýсь, обожнёшься*[完]〈方〉收割完毕. ‖ 未 **обжинáться**, *-áюсь, -áешься*.

обжé[不变,阳]〈旧〉(恋爱的)对象,恋人.

обжевáть, *-жую, -жуёшь; -жёванный*[完]*что*〈俗〉(从四面、转圈)咬,啃. ~ ломóть хлéба 转圈啃面包片. ‖ 未 **обжёвывать**, *-аю, -аешь*.

обжёвывать[未]见 обжевáть.

обжёвываться, *-ается*[未]обжёвывать 的被动.

обженúть, *-женю, -éнишь*[完]*когó*〈俗〉= женúть.

обженúться, *-женюсь, -éнишься*[完]〈俗〉= женúться.

обжéчь, *обожгý, обожжёшь, обожгýт; обжёг, обожглá; обжёгший; обожжённый* (*-ён, -енá*)[完]*когó-что*❶使(四面)烧焦,烧糊;烧制,焙烧;燎(毛、发等). ~ конéц пáлки 把棍子一端烧焦. ~ кирпúч 烧砖. ~ шерсть 燎毛. Дéрево обожглó мóлнией. [无人称]树被闪电烧焦了. ❷灼伤,烫伤;灼痛,烫痛. Онá обожглá себé утюгóм рýку. 她让熨斗烫伤了手. Егó обожглó пáром. [无人称]蒸汽烫伤了他. ❸〈转〉(某种强烈感情突然)使激动;使震动;使冲动. Внезáпная мысль обожглá егó. 一个突如其来的念头使他坐卧不安. Он несчáстьем обожжён. 他为不幸所震动. ❹点燃一下(如把新蜡烛先点一下以便好点). ◇**обжéчь себé пáльцы** (或 **рýки**) *на чём*〈口语,谑〉碰钉子;(在某方面)弄得焦头烂额. ‖ 未 **обжигáть**, *-áю, -áешь*.

обжéчься, *обожгýсь, обожжёшься, обожгýтся; обжёгся, обожглáсь; обжёгшийся*[完]*чем* 或 *на чём*❶(把自己)烧伤,烫伤;灼痛,烫痛. ~ утюгóм 被熨斗烫伤. ~ горя́чим чáем 热茶烫痛嘴. ~ кислотóй 被酸烧伤. Обжёгшись на молокé, бýдешь дуть и на вóду. 〈谚语〉经牛奶烫过以后,喝凉水也要吹一吹;一朝被蛇咬,十年怕井绳. ❷〈转,口语〉(*на чём* 或无补语)碰钉子,弄得焦头烂额. Уж я обжёгся, тепéрь я бýду умнéе. 我碰过钉子啦,现在我得变聪明点儿. ‖ 未 **обжигáться**, *-áюсь, -áешься*.

обживáние, *-я*[中]обживáть(-ся)的动名词.

обживáть[未]见 обжúть.

обживáться[未]❶见 обжúться. ❷обживáть 的被动.

обжúвчивый[形]〈俗〉能很快适应新环境的,适应性强的.

óбжиг 及 **обжúг**, *-а*[阳]〈技〉❶обжéчь 的动名词. ~ кирпичá 烧砖. ~ руд 矿石的焙烧. ❷一次焙烧数量,一窑焙烧的制品数量.

обжигáла, *-ы*[阳]焙烧工.

обжигáльный[形]〈技〉= óбжиговый.

обжигáльщик, *-а*[阳]= обжигáла.

обжигáльщица, *-ы*[阴]обжигáльщик 的女性.

обжигáние, *-я*[中]обжигáть 的动名词.

обжигáтельный[形]〈技〉= óбжиговый.

обжигáть[未]见 обжéчь.

обжигáться[未]❶见 обжéчься. ❷обжигáть 的被动.

обжúгный[形]〈技〉= óбжиговый.

óбжиговый 及 **обжигóвый**[形]〈技〉焙烧的;烧制的;煅烧的. ~ые рабóты 烧制作业. ~ая печь 焙烧炉;锻烧炉.

обжúм, *-а*[阳]❶обжáть[1] 的动名词. ❷〈技〉压轧;初轧;型锻.

обжимáние, *-я*[中]обжимáть 的动名词.

обжимáть[未]见 обжáть[1].

обжимáться[未]❶见 обжáться[1]. ❷обжимáть 的被动.

обжúмка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]❶= обжúм 1 解. ❷〈技〉陷型模,压模,镦锻;铆头头模,铆钉模. ◇**в обжúмку**〈俗〉(很瘦小的衣服)紧箍在身上.

обжúмный 及 **обжимнóй**[形]〈技〉压缩的,挤压的;初轧的,开坯的. ~ стан 开坯机,初轧机.

обжúмок, *-мка*[阳]❶〈口语〉一团(压缩、挤压的东西). ❷[复]〈技〉(压榨后剩下的)残渣. ❸[复]〈技〉(揉搓亚麻剩下的)纤维.

обжúмочный[形]= обжúмный.

обжúмщик, *-а*[阳]压缩工;压轧工,压模工,开坯工,粗轧工.

обжúмщица, *-ы*[阴]обжúмщик 的女性.

обжúн, *-а*[阳]〈方〉обжинáть 的动名词.

обжинáть[未]见 обжáть[2].

обжинáться[未]❶见 обжáться[2]. ❷обжинáть 的被动.

обжúнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈方〉❶= обжúн. ❷[复]〈旧〉挂镰节,收镰节.

обжúнок, *-нка*[阳]〈方〉残穗,剩穗(在田间漏下未刈割的单穗).

обжúночный[形]обжúнка 的形容词.

обжирáла, *-ы*[阳]〈粗俗〉大吃大喝给他人造成损失的人.

обжирáние, *-я*[中]обжирáть(-ся)的动名词.

обжирáть[未]见 обожрáть.

обжирáться[未]见 обожрáться.

обжúтие, *-я*[中]обжúть 的动名词.

обжитóй[形]已经开发、人烟稠密的;已经住满人的;适于居住的;(居住)方便的,舒服的. ~ край 已经开发、人烟稠密的地区. ~óе мéсто 适合居住的地方. ~áя кóмната 舒服的房间.

обжитóсть, *-и*[中]обжитóй 的抽象名词.

обжúть, *-ивý, -ивёшь; óбжил* 及〈口语〉*обжúл, -лá, óбжило* 及〈口语〉*обжúло; обжúтый* 及 *óбжитый* (*обжúт* 及 *óбжит, -житá, -жúто* 及 *óбжито*)[完]*что*〈口语〉(迁居到新地方)开发使适于居住;使住起来方便舒服. ~ нóвую квартúру 使新住房住起来方便舒适. Лю́ди успéли обжúть пустынный кáменный бéрег. 人们已经把荒芜的石岸开发成适于居住的地方. ‖ 未 **обживáть**, *-áю, -áешь*.

обжúться, *-ивýсь, -ивёшься; -úлся* 及〈旧〉*-úлся, -илáсь, -илóсь* 及〈口语〉*-úлось*[完]❶〈口语〉住惯;*с кем-чем*〈旧〉习惯于…同…处熟. ~ в дерéвне 在农村住惯. ❷*чем*〈旧〉购置家庭所需用品;组成(家庭). ~ семьёй 安家. ‖ 未 **обживáться**, *-áюсь, -áешься*.

обжóг, *-а*[阳]〈俗〉= ожóг.

обжóра, *-ы*[阳及阴]〈口语〉贪吃的人.

обжóрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈俗〉(卖熟食的)小食铺,小吃摊.

обжóрливость, *-и*[阴]обжóрливый 的抽象名词.

обжóрливый[形]〈口语〉贪吃的. ~ поросёнок 贪吃的小猪.

обжóрный[形]: **обжóрный ряд** 及 **обжóрная лáвка**〈旧〉(市场上卖熟食的)小食铺,小吃摊.

обжóрство, *-а*[中]〈口语〉贪食;暴饮暴食.

обжýливать[未]见 обжýлить.

обжýлить, *-лю, -лишь*[完]*когó-что*〈俗〉(怀着贪财目的)骗,骗取. Он нас обжýлил на четы́ре миллиóна. 他骗了我们400万. ‖ 未 **обжýливать**, *-аю, -аешь*.

обзаведéние, *-я*[中]❶обзавестú(-сь)——обзаводúть(-ся)的动名词. ❷〈口语〉生活用品和生产用具,日常用具. потеря́ть всё своё ~ 丢失自己的全部日常用具.

обзаведéньице, *-а*[中]〈口语〉обзаведéние 2 解的指小表爱.

обзаведéньишко, *-а*[中]〈口语〉обзаведéние 2 解的指小表卑.

обзавестú, *-едý, -едёшь; -ёл, -елá; -éдший; -едённый* (*-ён*,

-ена́);*-едя́*[完]❶*кого чем*〈旧〉供给(生产、生活必需品).❷*что*〈俗〉置备,购置,弄到(生产、生活必需品).‖未 **обзаводи́ть**, *-ожу́*, *-о́дишь*.

обзавести́сь, *-еду́сь*, *-едёшься*; *-ёлся*, *-ела́сь*; *-е́дшийся*; *-едя́сь*[完]*чем*〈口语〉(给自己)置备,弄到,购置(生产、生活用具);结交(朋友);组成(家庭等);获得(知识、技能、习惯等). ~ ме́белью 购置家具. ~ семьёй 成家. ~ знако́мствами 结交朋友. ~ привы́чками 养成习惯. ‖未 **обзаводи́ться**, *-ожу́сь*, *-о́дишься*.

обзаво́д, *-а*[阳]〈俗〉❶обзаводи́ть(-ся)的动名词. ❷同 обзаведе́ние 2 解.

обзаводи́ть[未]见 обзавести́.

обзаводи́ться[未]❶见 обзавести́сь. ❷〈旧〉обзаводи́ть 的被动.

обза́дить, *-дишь*[完]*кого-что*(猎人射击时)打在(猎物)后面没有打中.

обзако́нивать[未]见 обзако́нить.

обзако́ниваться[未]见 обзако́ниться.

обзако́нить, *-ню*, *-нишь*[完]*кого на ком*〈俗〉使(合法)结婚. Он обзако́нен тре́тий уж год на до́чери се́льского учи́теля. 他和乡村教师的姑娘成亲已经两年多了. ‖未 **обзако́нивать**, *-аю*, *-аешь*.

обзако́ниться, *-нюсь*, *-нишься*[完]〈俗〉(合法)结婚,结成(合法)夫妻,成亲. ~ *с кем* 跟…成亲. ‖未 **обзако́ниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обза́риться, *-рюсь*, *-ришься*[完]*на кого-что*〈方〉羡慕地看;看…眼红. ~ на чьё бога́тство 看…的财富眼红.

обзва́нивать[未]见 обзвони́ть.

обзвони́ть, *-ню́*, *-ни́шь*[完]*кого-что*〈俗〉(给全体或许多人)打电话. ~ всех знако́мых 给所有的熟人打电话. ~ все учрежде́ния 给所有的机关打电话. ‖未 **обзва́нивать**, *-аю*, *-аешь*.

обзелене́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈口语〉变绿.

обзелени́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*что*〈口语〉染上绿色;使发绿,使变绿. Весна́ пришла́, все обзелени́ла. 春天来了,大地一片葱绿.

обзира́ние, *-я*[中]〈旧〉обзира́ть 的动名词.

обзира́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]*кого-что*〈旧〉= озира́ть. ~ ме́стность 观察地形. ~ про́шлое 回顾往事.

обзира́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]〈旧〉环顾四周;回顾.

обзнако́миться, *-млюсь*, *-мишься*[完]〈俗〉= познако́миться.

обзо́й, *-я*[阳] = обзо́л.

обзо́л, *-а*[阳](板材、小方材的)钝棱. о́стрый ~ 全钝棱. тупо́й ~ 局部钝棱.

обзолоти́ть, *-лочу́*, *-лоти́шь*; *-ло́ченный*[完]*кого-что*❶〈旧〉镀金;涂成金色. ❷〈俗〉慷慨地送给很多钱.

обзо́р, *-а*[阳]❶обозре́ть—обозрева́ть 的动名词. ❷视界,视域,视野. Наблюда́тельный пункт име́ет хоро́ший обзо́р. 观测所具有良好的视界. ❸概述;简介;述评. библиографи́ческий ~ 图书简介. междунаро́дный ~ 国际局势述评.

обзо́рность, *-и*[阴]视界(特指从汽车、机车、飞机等的驾驶员等座位向外所能看到的范围,是汽车、飞机等的质量指标之一). кругова́я ~ 周围视界. за́дняя ~ 后方视界.

обзо́рный[形]обзо́р 的形容词. ~ая пози́ция 观察阵地. ~ая ле́кция 综述性的讲演.

обзыва́ние, *-я*[中]обзыва́ть 的动名词.

обзыва́ть[未]见 обозва́ть.

обзыва́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶〈俗〉给…起难堪的外号,给…起侮辱性的绰号. ❷见 обозва́ться. ❸обзыва́ть 的被动.

обива́ние, *-я*[中]обива́ть(-ся)的动名词.

обива́ть[未]见 оби́ть. ◇**обива́ть (все) поро́ги** *у кого*(为办某事)踏破…门坎,常到…去磨,常到…去求. Он це́лый ме́сяц обива́л у капита́на поро́ги, прося́сь на слу́жбу. 他去船长家磨了整整一个月,请求让他上船工作.

обива́ться[未]❶见 оби́ться. ❷обива́ть 的被动.

оби́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶оби́ть—обива́ть 的动名词. ❷蒙面用的材料,包覆材料(布面、皮面等). ко́жаная ~ кре́сла 沙发椅的皮面.

обивно́й[形] = оби́вочный.

оби́вочный[形]蒙面用的,包覆用的(布、皮等). ~ые материа́лы 蒙面用材料.

оби́вщик, *-а*[阳](家具的)包面工.

оби́вщица, *-ы*[阴]оби́вщик 的女性.

обиго́ривать[未]见 обиго́рить.

обиго́рить, *-рю*, *-ришь*[完]*кого-что*〈方〉好不容易搞好,安顿好;搞到,购置. ‖未 **обиго́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

оби́да, *-ы*[阴]❶欺负,欺侮;委屈;(因受欺侮、委屈产生的)怨恨,气恼;委屈感. нанести́ *кому* ~у 欺负…,使受委屈. терпе́ть ~ы *от кого* 受…欺负,受…委屈. затаи́ть ~у *на кого-что* 对…怀恨,抱怨…по́лный ~ы 一肚子委屈. ста́рые ~ы 宿怨,积怨. В тесноте́, да не в оби́де.〈谚语〉虽说很拥挤,却不受人欺;众人挤一起,相处倒和气;宁受挤,不受气. ❷[用作谓语](常与代词 како́й, тако́й 等连用)〈口语〉遗憾,扫兴,懊丧. Опозда́л в теа́тр, така́я оби́да! 到剧院去迟了,真遗憾! ◇**быть в оби́де** *на кого* 抱怨…,生…的气. **Не в оби́ду будь ска́зано.** 对这些话不要见怪;对这些话别放在心上. **не дава́ть в оби́ду** *кого-что* 不让…受欺负;不许欺负…Он не даст меня́ в оби́ду. 他不会叫我受欺负. **не да́ться** *кому* **в оби́ду** 不让…欺负自己.

оби́деть, *-и́жу*, *-и́дишь*; *-и́женный*[完]*кого-что*❶欺负,欺侮;使受委屈,使抱屈. Не зна́ю, чем я его́ оби́дел. 不知道我怎样冒犯了他. Её оби́дели его ре́зкие слова́. 他的激烈言词使她受了委屈. Он оби́жен несправедли́вым замеча́нием нача́льства. 领导不公正的责备使他受了委屈. ❷〈口语〉使受损失,使吃亏(多指金钱方面). ~ деньга́ми 使在钱上吃亏. ❸*чем*〈口语〉使缺乏(某方面的素质),使(某方面的素质)不足(主语常用 приро́да, бог, судьба́ 等). Приро́да не оби́дела его́ здоро́вьем и си́лой. 他天生健壮有力. Умишко́м то его́ о́чень бог оби́дел. 他的脑袋生来就愚笨. Му́хи не оби́дит. 连苍蝇也不得罪(指心地善良的老实人). ‖未 **обижа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

оби́деться, *-и́жусь*, *-и́дишься*[完]*на кого-что* 及〈旧〉*чем*, *чему* 抱委屈;感到受辱. Он о́чень оби́делся на тебя́ за твои́ слова́. 他听到你那些话感到非常委屈. Он оби́делся, что я его́ не пригласи́л. 因为我没有邀请他,他抱屈了. Я ниско́лько не оби́делся. 我一点也没有感到委屈. Она́ оби́делась на замеча́ние. 她对意见很抱屈. ‖未 **обижа́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

оби́димый[形]〈旧〉受欺侮的,受委屈的.

оби́дливый[形]〈俗〉容易受委屈的,爱抱屈的,度量小的. Кто зави́длив, тот оби́длив.〈谚语〉好嫉妒者好抱屈.

оби́дно[副]❶见 оби́дный. ❷[用作无人称谓语]*кому*(感到)气恼,难受,委屈;(感到)可惜,遗憾. Как мне оби́дно, что он меня́ обма́нывает. 他欺骗我,我心里多么难过呀. Ему́ бы́ло оби́дно слы́шать тако́й отве́т. 他听到这样的回答很懊恼. Оби́дно, что опозда́л в теа́тр к пе́рвому а́кту. 误了戏的第一幕真遗憾.

оби́дность, *-и*[阴]оби́дный 的抽象名词.

оби́дный; *-ден*, *-дна*[形]❶令人气恼的,令人难受的;令人受屈的;得罪人的;侮辱人的;〈俗〉受侮辱的(副 **оби́дно**). ~ое замеча́ние 使人感到委屈的指责. ~ая шу́тка 令人恼火的玩笑. ~ое сравне́ние 侮辱性的比喻. ~ое се́рдце 受到侮辱的心. разбрани́ть оби́дно 辱骂一顿. Его́ слова́ не содержа́ли в себе́ ничего́ оби́дного. 他的话一点没有侮辱人的意思. Обвине́ние в тру́сости — са́мое оби́дное для него́. 指责他胆小——这是对他莫大的侮辱. ❷令人遗憾的;令人不快的,令人懊丧的. ~ недосмо́тр 令人遗憾的疏忽. ◇**до оби́дного** 非常,极,很. У меня́ до оби́дного ма́ло свобо́дного вре́мени. 我极少有空闲时间. **не оби́дная цена́**〈俗〉不吃亏的、不赔本的价钱. Был бы конь до́брый, це́ну дади́м не оби́дную. 马要是好,我们给价不会令你吃亏.

оби́дчивость, *-и*[阴]оби́дчивый 的抽象名词.

оби́дчивый[形]容易抱屈的,常常以为自己受委屈的,胸怀狭窄的(副 **оби́дчиво**).

оби́дчик, *-а*[阳]〈口语〉欺负人的人,使人受委屈的人. Казна́

— · пéрвый обидчик.（谚语）官府是最会欺凌百姓的.
обидчица，-ы［阴］обидчик 的女性.
обижáтельство，-а［中］（俗）欺侮，欺负；委屈. терпéть ~ 忍受欺侮.
обижáть［未］见 обидеть.
обижáться［未］见 обидеться.
обиженность，-и［阴］обиженный 的抽象名词.
обиженный［形］❶ *на кого-что* 对…感到委屈的，对…抱屈的. Он обижен на прия́теля. 他感到朋友委屈了他. ❷［长尾］（表现出）委屈的（副 **обиженно**）. ~ вид 委屈的样子. говори́ть ~ым го́лосом 用抱屈的声调说. Дéвочка стáла оби́женно огля́дываться по сторонáм. 小姑娘带着受委屈的神情向四处张望起来. ◇**бóгом обиженный**（旧）不幸的，不走运的；没有才能的.
оби́лие，-я［中］❶ *кого-чего* 大量，很多. ~ ди́чи 很多野禽. ❷ 富裕，富足. жить в ~и 过富裕生活. ❸（生态）动物丰度，植物覆盖率，生物量.
оби́ловать，-*луют*［未］*кем-чем*（旧）富有，丰富. Лесá оби́луют пти́цей и звéрем. 森林中有很多禽兽.
оби́льно［副］❶ 见 оби́льный. ❷［用作无人称谓语］富裕，富有. Оби́льно и хлéбно повсю́ду. 到处家给人足，五谷丰登.
оби́льность，-и［阴］оби́льный 的抽象名词.
оби́льный；-*лен*，-*льна*［形］❶ 丰富的，丰盛的；极多的，大量的；富足的，富裕的（副 **оби́льно**）. ~ая жáтва 大丰收. ~ ýжин 丰盛的晚餐. ~ край 富裕之乡. ❷ *кем-чем* 有很多…的，富有…的. Край оби́лен лéсом. 边区盛产木材.
оби́ндевелый［形］（旧）= обы́ндевелый.
оби́ндеветь，-*ею*，-*еешь*［完］（旧）= обы́ндеветь.
обину́ясь：**не обину́ясь**（旧）毫不犹豫地，毫不踌躇地. Он，не обину́ясь，подтверди́л скáзанное. 他毫不踌躇地承认了所说的话.
обиня́к，-á［阳］（旧）含蓄费解的话，含混不清的言语. говори́ть ~óм（或 ~áми）转弯抹角地说. К дéлу！Обинякóв не нýжно！谈正经的！别拐弯抹角啦！◇**без обинякóв** 直截了当地，开门见山地，坦率地. Скажи́ мне пря́мо，без обинякóв. 你要直率地对我讲，不要拐弯抹角.
обинякóвый［形］包含费解话语的，用隐晦难懂词句表述的.
обирáла，-ы［阳及阴］（俗）敲诈者，勒索者.
обирáловка，-и，复二 -*вок*［阴］（俗）敲诈勒索的地方，敲竹杠的地方（指店铺、机构等）.
обирáние，-я［中］（口语）обирáть 的动名词.
обирáтель，-я［阳］❶ 拣拾残剩东西的人. ~ столóв 拣残羹剩饭的人. ❷（俗）= обирáла.
обирáтельство，-а［中］掠夺，抢劫；敲诈，勒索.
обирáть［未］见 обобрáть. ◇**обирáть себя́**（俗）下意识地拽、扯、理自己身上的衣服、被子等（指人临死前的下意识动作）. Больнóй начáл обирáть себя́：дёргал рукавá，штаны́. ... 病人开始下意识地拉平整自己的衣服：抻衣袖、裤子…
обирáться，-*áется*［未］❶（口语）（从自己身上）拿掉、摘下；（把自身）弄一净；= обирáть себя́ ❷ обирáть 的被动.
обитáемость，-и［阴］обитáемый 的抽象名词.
обитáемый［形］有人居住的，有人烟的；适于居住的. ~ óстров 有人烟的岛. ~ дом 有人居住的房子. Труд человéка сдéлал Зéмлю обитáемой. 人类的劳动把地球变得适于人类居住.
обитáлище，-а［中］（旧，现用作谑）住处.
обитáние，-я［中］обитáть 的动名词.
обитáтель，-я［阳］居民，居住者，住户. ~и гóрода 城市居民. лесны́е ~и 森林的居住者（指森林中的禽兽）.
обитáтельница，-ы［阴］обитáтель 的女性.
обитáть，-*áю*，-*áешь*［未］（无补语及（旧）*что*）居住；存在；栖息，生长（指动物）. Древнéйшее населéние страны́ обитáло в пещéрах. 古代居民住在山洞里. Э́та ры́ба обитáет тóлько в умéренных стрáнах. 这种鱼只生活在温暖的地方.
оби́тель，-и［阴］❶（文语，旧）隐修的地方，修道院. дрéвняя ~ 古庙. ❷（*чья* 或 *какая*）（诗，现用作谑或讽）住处，居处. опря́тная ~ 整洁的居室. возду́шная（或 эфи́рная）~ 穹苍，太空；天宫. ~ тишины́ 静谧之地. ~ счáстья 福地.
оби́тельский［形］（文语）оби́тель 1 解的形容词.

оби́ть，*обобью́*，*обобьёшь*；*обéй*；-*и́тый*［完］*что* ❶ 敲打掉…表层（或边缘）；敲打掉；摇晃掉；（方）摔打（使脱粒），捶打. ~ штукату́рку 敲打掉（墙上的）灰皮. ~ снег 敲打掉雪. ~ плоды́ с дéрева 打落树上的果子. ~ я́блоню 摇晃苹果树（使果实落下）. ~ рожь 摔打黑麦（使脱粒）. ❷（口语）磨损，磨坏（表面或边角）；（用手、脚敲打、踢蹬，把手、脚）弄痛，弄伤. ~ подóл плáтья 磨坏衣服底边. ~ ру́ки 把手敲痛. ❸ *чем* 包上. ~ стул кóжей 把椅子用皮革包上. оби́тые желéзом ворóта 包铁皮的大门. ‖ 未 **обивáть**，-*áю*，*áешь*.
оби́ться，*обобьётся*［完］（表面或边缘）敲坏，碰坏；（衣服边等）磨破；（墙的外皮等）损坏，剥落. Оби́лись у меня́ крéмни. 我的火石敲坏了. Подóл шу́бы оби́лся. 皮大衣底边磨破了. Штукату́рка оби́лась. 墙上的灰皮剥落了. ‖ 未 **обивáться**，-*áется*.
обихáживание，-я［中］（俗）обихáживать 的动名词.
обихáживать［未］见 обиходи́ть.
обихáживаться［未］见 обиходи́ться. Тóлько жук，в навóзе живу́чи，да чи́сто обихáживается.（谚语）屎壳郎虽然生活在粪堆里，却能洁身自好.
обихóд，-а［阳］❶ 日常生活（方式），生活习惯（常规、惯例）；日常应用，日常必需. домáшний ~ 家庭日常生活（方式）. нýжные для ~а вéщи 日常生活必需的东西. войти́ в ~ 成为生活习惯，成为日常应用. предмéты ~а 日用品. Ничегó в егó обихóде не изменя́лось. 他的日常生活习惯没有发生任何变化. Исчéзли мнóгие словá из обихóда. 很多词平常已不用了. ❷（俗）日常生活用具，家具，家庭摆设，陈设. Небогáтый егó обихóд весь нали́цо：стол，табурéтка и стул. 他的有限的几件家具都在这儿：一张桌子、一条板凳和一把椅子. ❸（俗）交际能力，处世能力，应酬能力. Тут не нужны́ знáния，тут трéбуется тóлько обихóд. 这里并不需要知识，需要的是交际能力. ❹（宗）唱圣歌规则；（宗教）乐谱集. ◇**держáть** *кого-что* **в обихóде** 关心，关怀；照顾.
обиходи́ть，-*óжу*，-*óдишь*；-*óженный*［完］*кого-что*（俗）❶ 照料，照顾，照管. ~ семью́ 照料家庭生活. ~ корóву 照管母牛. Ребя́т нáдо одéть，обиходи́ть. 要管孩子们穿的，要料理他们的生活. ❷（转）狠揍，抽打. ‖ 未 **обихáживать**，-*аю*，-*аешь*.
обиходи́ться，-*óжусь*，-*óдишься*［完］（俗）照料，照顾（自己）；使自己保持整洁. ‖ 未 **обихáживаться**，-*аюсь*，-*аешься*.
обихóдливость，-и［阴］（俗）обихóдливый 的抽象名词.
обихóдливый［形］（俗）爱整洁的.
обихóдно［用作无人称谓语］（方）整洁，干净. В кýхне бы́ло обихóдно. 厨房里很整洁.
обихóдно-разговóрный［形］日常口语的；日常会话的.
обихóдность，-и［阴］обихóдный 1 解的抽象名词.
обихóдный；-*ден*，-*дна*［形］❶ 日常生活中使的，日常应用的；通常的，日常的. ~ая жизнь 日常生活. ~ые словá 日常用词. ~ые поня́тия 通常的概念. ~ое выражéние 日常用语. ~ые предмéты 日用品. ❷ обихóд 4 解的形容词. ~ напéв 宗教乐谱集的曲调. ❸（方）善于经营管理的；注意整洁的.
обкáливание，-я［中］обкáливать（-ся）的动名词.
обкáливать［未］见 обкали́ть.
обкáливаться［未］❶ 见 обкали́ться. ❷ обкáливать 的被动.
обкали́ть，-*лю́*，-*ли́шь*；-*лённый*（-*ён*，-*енá*）［完］*что*（把…表面）烧红. ‖ 未 **обкáливать**，-*аю*，-*аешь*.
обкали́ться，-*и́тся*［完］（…表面）烧红. ‖ 未 **обкáливаться**，-*ается*.
обкáлка，-и［阴］обкали́ть 的动名词.
обкáлывание¹，-я［中］обкáлывать（-ся）¹ 的动名词.
обкáлывание²，-я［中］обкáлывать² 的动名词.
обкáлывать¹［未］见 обколóть¹.
обкáлывать²［未］见 обколóть².
обкáлываться¹［未］❶ 见 обколóться¹. ❷ обкáлывать¹ 的被动.
обкáлываться²［未］❶ 见 обколóться². ❷ обкáлывать² 的被动.
обкáпать，-*аю*，-*аешь*［完］*кого-что*（口语）溅上许多点儿（弄脏）. ~ стол черни́лами 溅上许多墨水点子弄脏桌子. ‖ 未

обкáпывать¹, -аю, -аешь.

обкáпаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉自己身上洒上许多点儿(弄脏). ~ молокóм 自己身上溅上许多牛奶点子. ‖ 未 **обкáпываться¹**, -аюсь, -аешься.

обкáпывание¹, -я[中]обкáпывать(-ся)¹ 的动名词.

обкáпывание², -я[中]обкáпывать(-ся)² 的动名词.

обкáпывать¹[未]见 обкáпать.

обкáпывать²[未]见 обкопáть.

обкáпываться¹[未]❶见 обкáпаться. ❷обкáпывать¹ 的被动.

обкáпываться²[未]❶见 обкопáться. ❷обкáпывать² 的被动.

обкарикатýривать[未]见 обкарикатýрить.

обкарикатýрить, -рю, -ришь[完] когó-что — окарикатýрить. ‖ 未 **обкарикатýривать**, -аю, -аешь.

обкáрмливание, -я[中]обкáрмливать 的动名词.

обкáрмливать[未]见 обкормúть.

обкáрмливаться, -ается[未]обкáрмливать 的被动.

обкарнáть, -áю, -áешь[完] = обкорнáть.

обкáт, -а[阳]обкатáть —— обкáтывать 2,3,4 解的动名词;〈技〉压平;滚压;滚切;范成;试运转,试车.

обкатáть, -áю, -áешь; -áтанный[完]❶ когó-что〈口语〉滚成圆形;滚动(使沾上粉末等). ~ котлéту в мукé 把肉饼滚上面粉. ❷轧平,碾平;〈技〉滚碾,滚压,滚切. ~ дорóгу 压平道路. ❸滚光,磨光,磨圆 обкáтанные мóрем гóлыши 被海水冲刷光滑的卵石. ❹〈技〉试运转,试开,试车. ~ двúгатель 试发动机. ~ автомобúль 试(开)汽车. ❺〈俗,呢〉(乘车)走遍. ~ весь гóрод 跑遍全城. ❻〈转〉琢磨,推敲,斟酌. ~ идéю 琢磨一个主意. ‖ 未 **обкáтывать¹**, -аю, -аешь.

обкатáться, -áется[完]❶滚成圆形 ❷轧平,碾平;〈转〉(经多次排演)排练好. ❸滚光,磨光. ❹(机械、车辆等的)试运转,试车. ‖ 未 **обкáтываться¹**, -ается.

обкатúть¹, -ачý, -áтишь; -áченный[完]❶ когó-что 围绕着…滚. ~ óбруч вокрýг дворá 围绕着院子滚铁环. ❷(что 或无补语)〈俗,呢〉(乘车)跑遍. ~ все райóны 跑遍各区. ‖ 未 **обкáтывать²**, -аю, -аешь.

обкатúть², -ачý, -áтишь; -áченный[完] когó-что〈口语〉— окатúть ‖ 未 **обкáчивать**, -аю, -аешь 及 **обкáтывать³**, -аю, -аешь.

обкатúться¹, -ачýсь, -áтишься[完]围绕着…滚动. Шар обкатúлся вокрýг клýмбы. 球围绕着花坛滚动起来. ‖ 未 **обкáтываться²**, -аюсь, -аешься.

обкатúться², -ачýсь, -áтишься[完]〈口语〉= окатúться ‖ 未 **обкáчиваться**, -аюсь, -аешься 及 **обкáтываться³**, -аюсь, -аешься.

обкáтка, -и[阴]❶обкатáть —— обкáтывать¹ 2,3,4 解的动名词. ~ дорóги 辗平道路. ~ паровóза 机车的试运转. ❷〈转〉琢磨,推敲;加工 润色. ~ доклáда 报告的润色.

обкáтный 及 **обкатнóй**[形]обкáт 及 обкáтка 的形容词. ~ рейс 试运转行程.

обкáточный[形]обкáт 及 обкáтка 的形容词. ~ пробéг автóбуса 公共汽车试运转里程. ◇**обкáточный станóк** 对滚机.

обкáтчик, -а[阳]滚辗工人,磨合工人;试车工人,试运转工人.

обкáтчица, -ы[阴]обкáтчик 的女性.

обкáтывание¹, -я[中]обкáтывать¹(-ся)¹ 的动名词.

обкáтывание², -я[中]обкáтывать² 的动名词.

обкáтывание³, -я[中]обкáтывать³ 的动名词.

обкáтывать¹[未]见 обкатáть.

обкáтывать²[未]见 обкатúть¹.

обкáтывать³[未]见 обкатúть².

обкáтываться¹[未]❶见 обкатáться. ❷обкáтывать¹ 的被动.

обкáтываться²[未]❶见 обкатúться¹. ❷обкáтывать² 的被动.

обкáтываться³[未]❶见 обкатúться². ❷обкáтывать³ 的被动.

обкáчивание, -я[中]обкáчивать 的动名词.

обкáчивать[未]见 обкатúть².

обкáчиваться[未]❶见 обкатúться². ❷обкáчивать 的被动.

обкáшивание, -я[中]обкáшивать 的动名词.

обкáшивать[未]见 обкосúть.

обкáшиваться[未]❶见 обкосúться. ❷обкáшивать 的被动.

обкидáть, -áю, -áешь; -úданный[完] когó-что ❶〈口语〉(在上面或周围)撒上,盖满. ~ пескóм 撒上沙子. ~ столб землéй 在柱子周围培上土. ❷[无人称]〈俗〉出(满)斑疹;起泡. Всё лицó обкидáло. 脸上出满了斑疹 Гýбы обкидáло лихорáдкой. 由于发热嘴唇起泡了. ‖ 未 **обкúдывать¹**, -аю, -аешь(用于1解).

обкúдывание, -я[中]обкúдывать¹ 的动名词.

обкúдывать¹[未]见 обкидáть.

обкúдывать²[未]见 обкúнуть.

обкúдываться, -ается[未]обкúдывать¹ 的被动.

обкúнуть, -ну, -нешь[完]❶ когó-что〈旧〉= окúнуть. ~ всё вокрýг очáми 环顾一下周围一切. ❷ когó〈口语,运动〉比…扔得远. ‖ 未 **обкúдывать²**, -аю, -аешь.

обклáд, -а[阳]围猎场.

обклáдка, -и, 复二 -док[阴]❶обклáдывать 1,2,4 解的动名词. ❷(砖、石等)砌面;覆面物;罩盖;衬里;板,片 кирпúчная 砖砌面. нарýжная ~ колóдца 井台. ~ конденсáтора 电容器板. ❸〈旧〉= опрáва.

обклáдочный[形]覆盖用的;砌面用的. ~ материáл 覆盖材料;砌面材料.

обклáдчик, -а[阳]❶砌面工. ❷〈猎〉围猎者.

обклáдывание, -я[中]обклáдывать 1,2,4 解及 обклáдываться 的动名词.

обклáдывать[未]见 обложúть.

обклáдываться[未]❶见 обложúться. ❷обклáдывать 的被动.

обклáсть, -адý, -адёшь; -áл; -áденный[完] когó-что〈旧,俗〉— обложúть.

обклáсться, -адýсь, -адёшься; -áлся[完]〈旧,俗〉❶ = обложúться. ❷〈呢〉(小孩大便时)把衣服弄脏.

обклевáть, -люю, -люёшь; -лёванный[完] что 啄净,啄光. Петýх обклевáл малúну. 公鸡把一株马林的果子都啄光了. ‖ 未 **обклёвывать**, -аю, -аешь.

обклёвывать[未]见 обклевáть.

обклёвываться, -ается[未]обклёвывать 的被动.

обклéивание, -я[中]обклéивать 的动名词.

обклéивать[未]见 обклéить.

обклéиваться, -ается[未]обклéивать 的被动.

обклéить, -éю, -éишь[完] = оклéить. ‖ 未 **обклéивать**, -аю, -аешь.

обклéйка, -и[阴]обклéить —— обклéивать 的动名词.

обковáть, -кую, -куёшь; -кóванный[完] = оковáть. ‖ 未 **обкóвывать**, -аю, -аешь.

обкóвывать[未]见 обковáть.

обкóвываться, -ается[未]обкóвывать 的被动.

обковы́ривание, -я[中]обковы́ривать 的动名词.

обковы́ривать[未]见 обковырять.

обковы́риваться, -ается[未]〈口语〉обковы́ривать 的被动.

обковырять, -яю, -яешь; -ы́рянный[完] что〈口语〉(从表面)抠掉几小块. ~ замáзку 从泥子上抠下几小块. ~ бýлку 从小面包上抠下几小块. ‖ 未 **обковы́ривать**, -аю, -аешь.

обколáчивание, -я[中]обколáчивать 的动名词.

обколáчивать[未]见 обколотúть.

обколáчиваться[未]❶见 обколотúться. ❷обколáчивать 的被动.

обкóлка, -и[阴]обколóть¹ —— обкáлывать¹ 的动名词.

обколотúть, -очý, -óтишь; -óченный[完] что〈俗〉❶(从各方面)打掉,打落,打下. ~ снег с вáленок 打掉毡靴上的雪. ~ я́блоки(从树上)把苹果打下来. ❷打坏,打破,打伤. ‖ 未 **обколáчивать**, -аю, -аешь.

обколотúться, -óтится[完]〈俗〉(边缘或表面由于受打击、撞碰)破损. Край тарéлки обколотúлся. 盘子边磕破了. Штукатýрка на стенé обколотúлась. 墙上的灰泥撞落了. ‖ 未 **обколáчиваться**, -ается.

обколóть¹, -олю́, -óлешь; -óлотый[完] что(从四周、表面、上

面)敲打下来. ~ лед с бо́чки 敲掉大圆木桶上的冰. ‖ 未 **обка́лывать**¹, *-аю*, *-аешь*.

обколо́ть², *-олю́*, *-о́лешь*; *-о́лотый* [完] *что* 〈口语〉❶刺伤,扎伤(多处) ~ ру́ки колю́чей про́волокой 被带刺铁丝扎伤两手. ❷在…周围打针. ‖ 未 **обка́лывать**², *-аю*, *-аешь*.

обколо́ться¹, *-о́лется* [完]〈口语〉(被)敲打下来. Края́ льди́ны обколо́лись. 冰块的边缘敲打下来了. ‖ 未 **обка́лываться**¹, *-ается*.

обколо́ться², *-олю́сь*, *-о́лешься* [完]〈口语〉刺伤(自己)多处;(自己)刺破许多地方. ‖ 未 **обка́лываться**², *-аюсь*, *-аешься*.

обко́м, *-а* [阳](областно́й комите́т)州委员会. ~ па́ртии 州党委.

обко́мовец, *-вца* [阳]〈口语〉州委员会工作人员.

обко́мовский [形]州委员会的. ~ рабо́тник 州委员会的工作人员.

обконопа́тить, *-а́чу*, *-а́тишь*; *-а́ченный* [完] = оконопа́тить. ‖ 未 **обконопа́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

обконопа́чивание, *-я* [中] обконопа́чивать 的动名词.

обконопа́чивать [未]见 обконопа́тить.

обконопа́чиваться, *-ается* [未] обконопа́чивать 的被动.

обкопа́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-о́панный* [完] *что* 〈口语〉= окопа́ть 1 解. ~ я́блоню 把苹果树周围的土掘松. ‖ 未 **обка́пывать**², *-аю*, *-аешь*.

обкопа́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься* [完]〈口语〉= окопа́ться 1 解. Боец пе́ред бо́ем обкопа́лся. 战士在战斗前挖好了掩体. ‖ 未 **обка́пываться**², *-аюсь*, *-аешься*.

обкора́чивать [未]见 обкороти́ть.

обкора́чиваться, *-ается* [未] обкора́чивать 的被动.

обко́рм, *-а* [阳] обкорми́ть — обка́рмливать 的动名词.

обкорми́ть, *-ормлю́*, *-о́рмишь*; *-о́рмленный* [完] *кого-что* ❶喂得过多,使吃得过多,撑坏. ~ ребёнка 撑坏孩子. ❷〈俗〉毒死. ~ му́жа 毒死丈夫. ‖ 未 **обка́рмливать**, *-аю*, *-аешь*.

обко́рмка, *-и* [阴] обкорми́ть — обка́рмливать 的动名词.

обкорна́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-ко́рнанный* [完] *что* 〈俗〉❶ = окорна́ть. ~ бо́роду 把胡子剪得太短(或参差不齐). ❷〈转〉(由于大量压缩)歪曲(某种思想、某一作品等),大量删节使面目全非.

обкорна́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься* [完]〈俗〉= окорна́ться.

обкороти́ть, *-очу́*, *-оти́шь*; *-о́ченный* [完] *что* 〈俗〉= окороти́ть ‖ 未 **обкора́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

обко́с, *-а* [阳] ❶обкоси́ть 的动名词. ❷[常用复数](收割时)漏割的穗.

обкоси́ть, *-ошу́*, *-о́сишь*; *-о́шенный* [完] ❶ *что* 割掉…周围的草;割完(某地段上)的草. ~ ко́чку 割掉土墩周围的草. ~ уча́сток у ле́са 割完树林附近地段上的草. ❷ *что* 把(镰刀等)割得好使,使出来. ❸ *кого-что* 〈口语〉(割地时)赶过,割过. Кто кого́ обко́сит? 谁能割过谁? ‖ 未 **обка́шивать**, *-аю*, *-аешь*.

обкоси́ться, *-ошу́сь*, *-о́сишься* [完] ❶〈方〉割完草. ❷(镰刀等)割得好使起来,使出来. ‖ 未 **обка́шиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обкра́дывание, *-я* [中] обкра́дывать 的动名词.

обкра́дывать [未]见 обокра́сть.

обкра́дываться, *-ается* [未] обкра́дывать 的被动.

обкра́ивание, *-я* [中] обкра́ивать 的动名词.

обкра́ивать [未]见 обкрои́ть.

обкра́иваться [未] ❶见 обкрои́ться. ❷обкра́ивать 的被动.

обкра́сить, *-а́шу*, *-а́сишь*; *-а́шенный* [完] *что* 〈口语〉= окра́сить 1 解. ‖ 未 **обкра́шивать**¹, *-аю*, *-аешь*.

обкра́ситься, *-а́шусь*, *-а́сишься* [完]〈口语〉给自身涂抹上颜料;被颜料染污. ‖ 未 **обкра́шиваться**¹, *-аюсь*, *-аешься*.

обкра́шивание¹, *-я* [中] обкра́шивать¹ 的动名词.

обкра́шивание², *-я* [中]〈口语〉обкра́шивать²(-ся)² 的动名词.

обкра́шивать¹ [未]见 обкра́сить.

обкра́шивать² [未]见 обкроши́ть.

обкра́шиваться¹ [未] ❶见 обкра́ситься. ❷обкра́шивать¹ 的被动.

обкра́шиваться² [未] ❶见 обкроши́ться. ❷обкра́шивать² 的被动

обкрои́ть, *-ою́*, *-ои́шь*; *-оенный* [完] ❶ *что* 裁剪,裁剪出. ❷ *кого* 〈口语〉(裁剪时)骗取…的衣料. ‖ 未 **обкра́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

обкрои́ться, *-ою́сь*, *-ои́шься* [完]〈口语〉裁错、裁剪得不对. ‖ 未 **обкра́иваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обкромса́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-о́мсанный* [完] *что* 〈口语〉切得不整齐,切得马马虎虎;剪得不整齐,剪得马马虎虎. ~ хлеб 把面包切得乱七八糟. ~ во́лосы 把头发剪得参差不齐.

обкроши́ть, *-ошу́*, *-о́шишь*; *-о́шенный* [完] *что* 〈口语〉(从边上或从外向里)捏碎,掰碎,揉碎. ~ бу́лку 把小白面包捏成碎块. ‖ 未 **обкра́шивать**², *-аю*, *-аешь*.

обкроши́ться, *-о́шится* [完]〈口语〉(从边上或从外向里)一小块一小块地脱落. Зуб обкроши́лся. 一颗牙齿掉碴儿了. Штукату́рка обкроши́лась. 墙皮一块块地脱落了. ‖ 未 **обкра́шиваться**², *-ается*.

обкрути́ть, *-учу́*, *-у́тишь*; *-у́ченный* [完] *кого-что* 〈俗〉= окрути́ть. Ее во́лосы зави́ты в ко́су и обкру́чены вокру́г головы́. 她的头发编成辫子盘在头上. ‖ 未 **обкру́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

обкрути́ться, *-учу́сь*, *-у́тишься* [完]〈俗〉= окрути́ться. ‖ 未 **обкру́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обкру́чивание, *-я* [中] обкру́чивать(-ся) 的动名词.

обкру́чивать [未]见 обкрути́ть.

обкру́чиваться [未] ❶见 обкрути́ться. ❷обкру́чивать 的被动.

обкургу́зить, *-у́жу*, *-у́зишь*; *-у́женный* [完] *что* 〈俗〉= окургу́зить.

обкургу́зиться, *-у́жусь*, *-у́зишься* [完]〈俗〉= окургу́зиться.

обку́ривание, *-я* [中] обку́ривать 的动名词.

обку́ривать [未]见 обкури́ть.

обку́риваться [未] ❶见 обкури́ться. ❷обку́ривать 的被动.

обкури́ть, *-урю́*, *-у́ришь*; *-у́ренный* [完] *кого-что* 〈口语〉❶(把烟具)吸得好使. ~ тру́бку 把烟斗吸得好使. ❷(常用过去时被动形动词)(被吸的烟)熏黄;使充满烟. ~ всю ко́мнату 吸烟吸得满屋子烟. обку́ренные па́льцы 吸烟熏黄了的手指. ❸ = окури́ть. ~ дере́вья ды́мом 用烟熏树. ❹〈口语,昵〉口吸烟使(某人)破费. ‖ 未 **обку́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

обкури́ться, *-урю́сь*, *-у́ришься* [完] ❶吸得好使起来(指烟具). Тру́бка обкури́лась. 烟斗吸得好使起来了. ❷〈口语〉(吸烟过多)吸得不好受起来,吸得伤身. Я совсе́м обкури́лся. 我吸烟吸得不好受起来了. ❸〈口语〉用烟熏过(为了消毒、驱蚊等). Ко́мната обкури́лась. 房间(用烟)熏过了. ‖ 未 **обку́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обкуса́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-у́санный* [完] *что* (从各方面)咬,啃. ~ я́блоко 转圈啃苹果. ‖ 未 **обку́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

обку́сок, *-ска* [阳]〈俗〉吃剩的一块(食物). ~ пирога́ 吃剩的一块馅饼.

обку́сочек, *-чка* [阳]〈俗〉обку́сок 的指小表爱.

обку́сывание, *-я* [中] обку́сывать 的动名词.

обку́сывать [未]见 обкуса́ть.

обку́сываться, *-ается* [未] обку́сывать 的被动.

обку́тать, *-аю*, *-аешь* [完] *кого-что* 〈口语〉= оку́тать ‖ 未 **обку́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

обку́таться, *-аюсь*, *-аешься* [完]〈口语〉= оку́таться 1 解. ‖ 未 **обку́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обку́тывать [未]见 обку́тать.

обку́тываться [未] ❶见 обку́таться. ❷обку́тывать 的被动.

обку́шать, *-аю*, *-аешь* [完] *кого-что* 〈俗,谑〉吃得过多使…破费. Я вас обку́шал. 我吃得过多使你破费了. ‖ 未 **обку́шивать**, *-аю*, *-аешь*.

обку́шаться, *-аюсь*, *-аешься* [完] *чем* 〈俗〉= объе́сться. ‖ 未 **обку́шиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обку́шивать [未]见 обку́шать.

обку́шиваться [未]见 обку́шаться.

обл...[复合词第一部]表示"州的",如 облздравотде́л, облисполком等.

обла́ва, -ы[阴]❶〈猎〉围捕,围猎;围猎圈. ~ на медве́дя 围猎狗熊. Охо́та была́ неуда́чна: во́лки прорвали́сь сквозь обла́ву. 狩猎一无所获:狼冲出围猎圈跑掉了. ❷搜捕,兜捕,围捕. ночна́я ~ 夜间搜捕. ма́ссовая ~ 大搜捕. ~ на дезерти́ров 追捕逃兵,搜捕开小差的. устро́ить ~у 进行围捕. попа́сть в ~у 陷入围捕中.

обла́вливание, -я[中]обла́вливать的动名词.

обла́вливать[未]见 обловить.

обла́вливаться, -ается[未]обла́вливать I 解的被动.

обла́вный[形]обла́ва 的形容词. ~ая охо́та 围猎,打围.

обла́вщик, -а[阳]❶〈猎〉围猎者,打围者. ❷搜捕者,围捕者.

облага́ние, -я[中]облага́ть的动名词.

облага́ть[未]见 обложи́ть.

облага́ться, -ается[未]облага́ть的被动.

облагоде́тельствование, -я[中]облагоде́тельствовать 的动名词.

облагоде́тельствовать, -твую, -твуешь[完]*кого-что*〈旧,讽〉对…行善,向…施恩. ~ крестья́нина землёй 施舍给农民土地

облагозву́чить, -чу, -чишь[完]*что* 使悦耳. ~ речь 使话语悦耳动听.

облагообра́жение, -я[中]облагообра́зить(-ся)的动名词.

облагообра́живание, -я[中]〈旧〉облагообра́живать(-ся)的动名词.

облагообра́живать[未]见 облагообра́зить.

облагообра́живаться[未]见 облагообра́зиться.

облагообра́зить, -а́жу, -а́зишь; -а́женный[完]*кого-что*〈旧〉使(仪表)优雅. ‖未 **облагообра́живать**, -аю, -аешь.

облагообра́зиться, -а́жусь, -а́зишься[完]〈旧〉(仪表)变得优雅. ‖未 **облагообра́живаться**, -аюсь, -аешься.

облагора́живание, -я[中]❶облагора́живать(-ся)的动名词. ❷〈冶〉精炼,提纯;调质(淬火后高温回火);富集;〈林〉调质(对木材进行机械、化学等加工,以便改善其天然性能). ❸〈农〉改良(动、植物品种). ~ пшени́цы 改良小麦品种. ◇**облагора́живание подвбе́в**〈农〉嫁接(=приви́вка).

облагора́живать[未]见 облагоро́дить. Труд и борьба́ облагора́живают челове́ка. 劳动和斗争使人高尚起来.

облагора́живаться[未]❶见 облагоро́диться. ❷облагора́живать 的被动.

облагора́живающий, -ая, -ее[形]使人变得高尚的(副 **облагора́живающе**).

облагоро́дить, -о́жу, -о́дишь; -о́женный[完]*кого-что* ❶使高尚起来,提高精神境界. При́нято ду́мать, что, в о́бщем, зада́ча литерату́ры — облагоро́дить челове́ка. 通常认为,文学的任务,总的来说是使人的精神境界变得更高尚. ~ чу́вства 陶冶情感. ❷〈农〉改良(动、植物的)品种;〈技〉提高(材料)质量. ~ хло́пок 改良棉花品种. ~ ме́стную поро́ду скота́ 改良当地牲畜的品种. ❸〈旧〉使晋升为贵族;使符合贵族要求. ‖未 **облагора́живать**, -аю, -аешь.

облагоро́диться, -о́жусь, -о́дишься[完]❶(精神境界)变得高尚起来. ❷〈农〉品种得到改良;〈技〉(材料的质地)得到提高. ‖未 **облагора́живаться**, -аюсь, -аешься.

облагоро́жение, -я[中]облагоро́дить(-ся)的动名词.

облагоро́женность, -и[阴]高尚;完善,完美. ~ хара́ктера 性格完美.

облагоро́живать, -аю, -аешь[未]〈旧〉= облагора́живать.

облагоро́живаться, -аюсь, -аешься[未]〈旧〉= облагора́живаться.

облаготворе́ние, -я[中]облаготвори́ть 的动名词.

облаготвори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完]*кого-что*〈旧〉为…造福,对…行善,向…施恩,对…救济.

облада́ние, -я[中]облада́ть 的动名词.

облада́тель, -я[阳]❶〈文语〉享有者,拥有者,占有者. ~ прия́тного го́лоса 有好嗓子的人. ~ тала́нта 有才能的人. ❷〈旧〉掌权者,统治者.

облада́тельница, -ы[阴]облада́тель 的女性.

облада́ть, -а́ю, -а́ешь[未]*кем-чем* ❶拥有,具有(所有物). ~ исто́чником сырья́ 拥有原料来源. ~ я́дерным ору́жием 拥有核武器. ~ бога́тством 拥有财富. ~ пра́вом 有权. ❷具有,有(品质、素质,特点等). ~ си́лой во́ли 具有意志力. ~ хоро́шим го́лосом 有副好嗓子. ~ кре́пким здоро́вьем 有健壮的身体. ~ соли́дными зна́ниями 具有丰富的知识. ~ о́пытом 有经验. ❸占有(女人). ◇**облада́ть собо́й**〈旧〉能控制自己,保持镇静.

обла́дить, -а́жу, -а́дишь; -а́женный[完]*что*〈俗〉修理好,收拾好;办妥,安排好. ~ косу́ 把镰刀收拾好(锔好、磨好). ~ ве́тхую избу́ 修好破旧的木房. ~ де́льце 把事办妥. ‖未 **обла́живать**, -аю, -аешь.

обла́диться, -а́дится[完]〈俗〉(指事情)办妥,安排好. Де́ло все обла́дилось. 事情全都办妥啦. ‖未 **обла́живаться**, -ается.

облажа́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]胡说.

обла́живание, -я[中]〈俗〉обла́живать 的动名词.

обла́живать[未]见 обла́дить.

обла́живаться[未]❶见 обла́диться. ❷обла́живать 的被动.

обла́зать, -аю, -аешь[完]*что*〈口语〉= обла́зить[1].

обла́зить[1], -а́жу, -а́зишь[完]*что*〈口语〉爬遍;走遍各处(查看或寻找). ~ все чердаки́ 爬遍所有的阁楼. ~ все со́пки 爬遍所有山冈. За гриба́ми весь лес обла́зили. 为采蘑菇走遍整个森林.

обла́зить[2], -а́жу, -а́зишь[未]〈俗〉= облеза́ть.

обла́ивание, -я[中]обла́ивать 的动名词.

обла́ивать[未]见 обла́ять.

обла́иваться, -ается[未]обла́ивать 的被动.

о́блак, -а, 复 о́блаки, о́блак[阳]〈旧〉= о́блако.

о́блако, -а, 复 -а́[中]❶云,云彩. пе́ристые ~а́ 卷云. кучевы́е ~а́ 积云. дождевы́е ~а́ 雨云. ❷〈转〉云状物(指烟、尘土等); 一阵气味. ~ па́ра 一团(蒸)汽. ~ ды́ма 一团烟. ~ арома́тов 一阵香气. Поднима́ется о́блако пы́ли. 扬起一团灰尘. Но́сится о́блако сне́га. 飞舞着一团雪花. ❸〈转〉一丝表情(常指脸上或眼中流露出的悲伤、沉思等). ~ гру́сти 一丝哀容. ~ недоуме́ния 疑惑的表情. У него́ на лице́ пови́сло о́блако заду́мчивости. 他脸上现出一层沉思的表情. ◇**быть** (或 **вита́ть, находи́ться**) **в облака́х**; **уноси́ться** (或 **улета́ть**) **в облака́** (或 **к облака́м**)想入非非,脱离现实. **под облака́**; **под облака́ми**; **до облако́в** 高及云霄,高入云端. **свали́ться** (或 **спусти́ться, упа́сть**) **с облако́в** (或 **как с облако́в**)〈口语〉1)如从天降,突然出现. 2)突然大失所望.

облакоме́р, -а[阳]测云仪.

облакообра́зный; -зен, -зна[形]云状的.

обла́мывание, -я[中]обла́мывать(-ся)的动名词.

обла́мывать[未]见 облома́ть 及 обломи́ть.

обла́мываться[未]❶见 облома́ться 及 обломи́ться. ❷обла́мывать 的被动.

обла́пить, -плю, -пишь; -пленный[完]*кого-что* ❶〈口语〉用爪子抱住. Медве́дь обла́пил охо́тника. 熊用爪子抱住了猎人. ❷〈俗〉粗鲁地拥抱. ‖未 **обла́пливать**, -аю, -аешь.

обла́пливать[未]见 обла́пить.

облапо́шивание, -я[中]〈俗〉облапо́шивать 的动名词.

облапо́шивать[未]见 облапо́шить.

облапо́шиваться, -ается[未]облапо́шивать 的被动.

облапо́шить, -шу, -шишь[完]*кого-что*〈俗〉蒙骗,欺骗,哄骗. ‖未 **облапо́шивать**, -аю, -аешь.

обла́с, -а[阳] = обласо́к.

обласка́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́сканный[完]*кого-что* 温存地对待,亲切地对待;对…表示关心、同情. ~ го́стя 亲切地对待客人. ‖未 **обла́скивать**, -аю, -аешь.

обла́скивание, -я[中]обла́скивать 的动名词.

обла́скивать[未]见 обласка́ть.

обласо́к, -ска́[阳]轻便独木船(西西伯利亚一些少数民族的渔猎及运输用船).

обласко́м, -а[阳](областно́й комите́т)〈旧〉州委会. секрета́рь ~а 州委书记.

областни́к, -á[阳]❶〈口语〉州工作人员,州活动家;地区工作人员,地区活动家;熟悉情况的人.❷〈旧〉地方主义者. сибúрские ~ú〈史〉西伯利亚地方主义者.

областни́ческий[形]❶областни́чество 及 областни́к 的形容词. ~ая тенде́нция 地方主义倾向.❷ = областно́й 2 解. ~ая литерату́ра 地方色彩文学(19 世纪 50—60 年代德国的一个文学流派). ~ словáрь 方言词典.

областни́чество, -а[中]〈史〉地方主义(俄国资产阶级自由派思潮,主张一些地区的文化、经济要有独立性). сибúрское ~ 西伯利亚地方主义.

областно́й[形]❶州的. ~ центр 州行政中心. ~ отде́л наро́дного образовáния 州国民教育局. ~ рабо́тник 州工作人员.❷地方的,地方固有的;方言的. ~óе произношéние 土音,地方口音. ~óе слóво 方言,土话. ~ словáрь 方言词典.

о́бласть, -и,复 -и, -éй[阴]❶(国家、大陆等的)地区. го́рная ~ 山区. промы́шленная ~ 工业区. сéверные ~и Евро́пы 欧洲北部各地区.❷州(苏联、俄罗斯的行政单位);〈口语〉州中心,州领导机关;(旧俄的)边疆省;(中国清朝的)府. Моско́вская ~ 莫斯科州. доклáдчик из ~и 州领导机关来的报告人. Яку́тская ~ 雅库茨克边疆省.❸(*чего* 或 *какая*)区,区域;带,地带. ~ вечнозелёных растéний 常绿植物地带. теплово́дная ~ 海洋暖水区.❹(*чего* 或 *какая*)(身体的)部位. ~ шéи 颈部. грудна́я ~ 胸部. боль в ~и *пéчени* 肝区的疼痛. исслéдовать ~ ранéния 检查受伤部位.❺(常接 *чего* 或 *какая*)(知识、活动、生产、表演等)领域,范围,方面,部门. рабо́тать в ~и образовáния 在教育部门工作. Э́то отно́сится к о́бласти тéхники. 这属于技术领域.❻〈逻辑〉阈. ◇**отойти́ в о́бласть предáния**(或 **воспоминáний, исто́рии**):**принадлежáть**(或 **относи́ться**)**к о́бласти предáния**(或 **исто́рии**)不复存在;不再使用;消失,成为遥远的过去,成为历史陈迹.

облатáть, -áю, -áешь; *óбатанный*[完]*что*〈俗〉遍缀补丁,打满补丁. ~ пиджáк 给男式西服上衣缀满补丁.

облáтка, -и,复二 -*ток*[阴]❶胶囊;胶囊剂;〈口语〉药片,片剂. хини́н в ~ах 装在胶囊里的奎宁,胶囊奎宁.❷封缄纸(一种圆形纸签,一面有胶,可用来贴信封或粘纸). запечáтать письмó ~ой 用封缄纸把信封上.❸〈宗〉圣饼(天主教、基督教圣餐仪式中由主礼人分给教徒领食的小圆硬面饼).

облáточка, -и,复二 -*чек*[阴]облáтка 的指小表爱.

облáточный[形]облáтка 的形容词.

облачáть[未]见 облачи́ть.

облачáться[未]❶见 *облачи́ться*.❷облачáть 的被动.

облачéние, -я[中]❶облачи́ть(-ся) —— облачáть(-ся)的动名词.❷(沙皇、内廷侍臣等穿的)庆典礼服;〈口语,谑〉服装,衣服.❸〈宗〉圣衣,祭服.

облачи́ть, -чу́, -чи́шь; -*чённый* (-*ён*, -*енá*)[完]*кого-что во что*〈口语,谑〉穿上(某种衣服);〈宗〉给穿上圣衣. ~ мáльчика в отцо́вское пальтó 给男孩子穿上父亲的大衣. ~ архиерéя 给主教穿上圣衣. ‖未 **облачáть**, -*áю*, -*áешь*.

облачи́ться, -*чу́сь*, -*чи́шься*[完]*во что*❶〈口语,谑〉穿上…衣服.❷〈宗〉穿上圣衣或祭服. ‖未 **облачáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

о́блачко, -а,复 -*á*[中]о́блако 的指小表爱.

о́блачно[用作无人称谓语]阴天;多云. Сегóдня о́блачно. 今天多云;今天阴天.

о́блачность, -и[阴]云量;云层. значи́тельная ~ 多云量. перемéнная ~ 多变云层.

о́блачный[形]❶云的,云彩的. ~ые пя́тна 云块. ~ые во́лны 云涛.❷(-*чен*, -*чна*)云彩密布的,被云遮蔽的;多云的,阴霾的. ~ горизо́нт 被云遮蔽的地平线. ~ое нéбо 昙天;多云的天空. ~ день 阴天.

облáяние, -я[中]〈口语〉облáять 的动名词.

облáять, -*áю*, -*áешь*[完]*кого-что*❶〈口语〉狂吠着扑上去,冲着…狂吠;〈猎〉(猎狗发现猎物后)吠着向猎人报信. Вы́скочила собáка и облáяла прохо́жего. 窜出一只狗,冲着过路人狂吠.❷〈俗〉大骂,谩骂.

облевáть, -*лю́ю*, -*лю́ешь*; -*лёванный*[完]*кого-что*〈粗俗〉呕吐时把…弄脏. ‖未 **облёвывать**, -*аю*, -*аешь*.

облевáться, -*лю́юсь*, -*лю́ешься*[完]〈粗俗〉呕吐时把自己弄脏. ‖未 **облёвываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

облёвывание, -я[中]〈粗俗〉облёвывать(-ся)的动名词.

облёвывать[未]见 облевáть.

облёвываться[未]❶见 облевáться.❷облёвывать 的被动.

облегáние, -я[中]облегáть 的动名词.

облегáть, -*áет*[未]❶见 облéчь[2].❷*что*(衣服)紧裹住,紧贴. Вáтная ку́ртка пло́тно облегáет его́ плéчи. 棉袄紧紧地裹着他的双肩.

облегáться[未]见 облéчься[2].

облегчáть[хч][未]见 облегчи́ть.

облегчáться[хч], -*áюсь*, -*áешься*[未]❶见 облегчи́ться.❷облегчáть 的被动.❸〈运动,军〉(骑手随着马跑的节拍)踩镫稍微抬起臀部(作波浪式起伏,以减轻人、马的疲劳). ~ на лéвую но́гу(或 под лéвую но́гу)随马左前肢踩镫稍微抬起臀部.

облегчéние[хч], -я[中]❶облегчи́ть(-ся) —— облегчáть(-ся)的动名词.❷轻松,轻快,松快. почу́вствовать ~ 感觉轻松.❸优惠待遇. предоставля́ть *рáзные* ~*я кáторжным* разря́да исправля́ющихся 为正在改好的苦役犯提供各种优待.

облегчённость[хч], -и[阴]облегчённый 的抽象名词.

облегчённый[хч][形]❶简易的;简便的;简单的. ~ая констру́кция 简单的构造. построéйка ~ого ти́па 简易建筑(物). ~ путь 简便的途径,简便的方法.❷轻松的,松快的(副 **облегчённо**). ~ое чу́вство 轻松的感觉. ~ вздох 松一口气. облегчённо улыбну́ться 轻松地一笑. сказáть с ~ым сéрдцем 怀着轻松的心情说.

облегчи́тельный[хч]; -*лен*, -*льна*[形]使人轻松的;简便的(副 **облегчи́тельно**). ~ые приёмы 简便方法. ~ые слёзы 令人轻松的泪水.

облегчи́ть[хч], -*чу́*, -*чи́шь*; -*чённый* (-*ён*, -*енá*)[完]❶*кого-что* 减轻(重量、负担),卸下(货物等)以减轻重量. ~ груз пово́зки 卸下车上的货载以减轻重量. ~ но́шу 减轻负担.❷*что* 使简单化,简化. ~ констру́кцию самолёта 简化飞机的构造.❸*что* 减轻负担,减少困难,使容易;(使命运、处境、遭遇等)改善,缓解;(使痛苦、悲伤等)减轻. ~ труд 减轻劳动. ~ наказáние 减刑. ~ своё положéние 缓和自己的困难情况. ~ боль 减轻疼痛.❹*что* 使轻松,使松快. ~ дýшу 使心情轻松. ‖未 **облегчáть**, -*áю*, -*áешь*.

облегчи́ться[хч], -*чу́сь*, -*чи́шься*[完]❶(重量)减轻.❷成为容易的,简易化;(负担等)减轻. Труд облегчи́лся. 劳动减轻了. Жизнь облегчи́лась. 生活负担减轻了. Услóвия трудá облегчи́лись. 劳动条件改善了.❸轻松,轻快. Душá облегчи́лась. 心情松快了.❹〈俗〉大便;呕吐. ‖未 **облегчáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

обледеневáть[未]见 *обледенéть*.

обледенéлый[形]结上一层冰的,覆盖着一层冰的. ~ борт корабля́ 覆盖着一层冰的船舷. ~ое окнó 结上一层冰的窗户.

обледенéние, -я[中]обледенéть 的动名词.

обледенéть, -*éю*, -*éешь*[完]❶结上一层冰,蒙上一层冰. Пáлуба обледенéла. 甲板上结了一层冰.❷冻得冰冷;冻僵. ‖未 **обледеневáть**, -*áю*, -*áешь* 及 **леденéть**.

обледени́ть[完]见 ледени́ть.

облежáние, -я[中]〈旧〉облежáть[1] 的动名词.

облежáть[1], -*жу́*, -*жи́шь*; -*лёжанный*[未]*кого-что*〈旧,军〉包围,围困.

облежáть[2], -*жу́*, -*жи́шь*; -*ёжанный*[完]*что*〈俗〉把…躺得柔软舒适. ~ дивáн 把沙发床躺得柔软舒适. ‖未 **облёживать**, -*аю*, -*аешь*.

облежáться, -*жу́сь*, -*жи́шься*[完]〈俗,猎〉习惯于躺着,适应躺着;习惯于自己睡的地方. Ишь, чёрт, облежáлся, дáже и вставáть не хо́чет. 瞧,这家伙躺惯了,甚至都不愿意站起来. ‖未 **облёживаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

облёживание, -я[中]облёживать(-ся)的动名词.

облёживать[未]见 облежáть[2].

облёживаться[未]❶见 облежáться.❷облёживать 的被动.

облезáние, -я[中]облезáть 的动名词.

облезáть[1] [未]见 облéзть[1].

облезáть[2] [未]见 облéзть[2].

облéзлый [形]〈口语〉❶脱了毛(发)的,毛(发)极稀疏的;掉了毛的 ~ котёнок 脱了毛的小猫. ~ тулу́п 掉了毛的皮袄. ❷〈转〉退了色的;(表层)剥落的. -ые стéны 外层剥落的墙;退了色的墙

облéзть[1] ,-лéзу,-лéзешь;облéз,-ла;облéзший[完]〈口语〉❶脱落;脱发,脱毛,掉毛. Во́лосы облéзли. 头发脱落了. Ко́шка облéзла. 猫脱毛了. ❷退色,(表层)剥落 Ста́рая ма́сляная карти́на облéзла. 旧油画退色了. ‖ 未 **облезáть[1]**,-áю,-áешь.

облéзть[2] ,-éзу,-éзешь;-éз,-ла;-лéзший[完] что 绕着…爬过去;爬着绕过. Он облéз о́стрый вы́ступ скалы́. 他绕着峭壁上一个尖削的凸出部爬了过去. ‖ 未 **облезáть[2]**,-áю,-áешь.

облекáть [未]见 облéчь[1].

облекáться [未]❶见 облéчься. ❷облекáть 的被动.

облéнивать [未]见 облени́ть.

облéниваться [未]见 облени́ться.

облени́ть ,-еню́,-éнишь[完] кого-что〈口语〉使…变懒. Беззабо́тная жизнь обленила его́. 无忧无虑的生活使他变懒了. ‖ 未 **облéнивать**,-аю,-аешь.

облени́ться ,-еню́сь,-éнишься[完]变懒,懒惰. ‖ 未 **облéниваться**,-аюсь,-аешься.

облепи́ть ,-еплю́,-éпишь;-éпленный[完] кого-что ❶粘满,从各方面粘上;(衣服)紧贴身,紧裹在身上. пла́тье,облепи́вшее её тéло 紧裹在她身上的连衣裙. Грязь облепи́ла сапоги́. 泥粘满了靴子. ❷ что чем〈口语〉贴满;(从各方面)糊上,糊严. ~ стéны объявлéниями 把墙上贴满布告. ❸〈转,口语〉团团围住;密集. Соба́ки облепи́ли звéря. 狗把野兽团团围住. Стол облепи́ли му́хи. 桌子上落满了苍蝇. ‖ 未 **облéпливать**,-аю,-аешь 及 **облепля́ть**,-яю,-яешь.

облепи́ться ,-еплю́сь,-éпишься[完]〈口语〉身上贴满,周身贴上… ~ пла́стырем 身上贴满膏药. ‖ 未 **облéпливаться**,-аюсь,-аешься 及 **облепля́ться**,-я́юсь,-я́ешься.

облепи́ха ,-и[阴]〈植〉❶沙棘;沙棘属(Hippophae). крушинови́дная ~ 沙棘(H. rhamnoides). ❷[集]沙棘果. ❸〈转〉堆砌,麇集. Облепи́ха слов дéлает смысл э́тих слов тума́нным. 词汇的堆砌使这些词的意思含混不清.

облепи́шник ,-а[阳]沙棘丛;沙棘丛生的地方. 4600 гекта́ров ~ов 4600 公顷沙棘丛生地.

облéпливать [未]见 облепи́ть.

облéпливаться [未]❶见 облепи́ться. ❷облéпливать 的被动.

облепля́ть [未]见 облепи́ть.

облепля́ться [未]❶见 облепи́ться. ❷облепля́ть 的被动.

облесéние ,-я[中]〈林〉облеси́ть 的动名词. ~ овра́гов 谷地造林.

облесённость ,-и[阴](某地区)有林. стéпень ~и 有林程度.

облеси́тельный [形]〈林〉облесéние 的形容词. -ые рабо́ты 造林作业.

облеси́ть ,-шу́,-и́шь;-сённый (-ён,-ена́)[完] что〈林〉造林. ~ стéпи 在草原上造林. ‖ 未 **облеся́ть**,-я́ю,-я́ешь.

облёскивать [未]见 облесну́ть.

облесну́ть ,-ну́,-нёшь[完及一次] кого-что〈旧〉(强光突然、刹那间)照亮. Мо́лния облесну́ла его́ лицо́. 闪电把他的脸照亮了一刹那. ‖ 未 **облёскивать**,-аю,-аешь.

облеся́ть [未]见 облеси́ть.

облеся́ться ,-я́ется[未]облеся́ть 的被动.

облёт ,-а[阳]облетéть —— облета́ть[2] 1,2,3 解及 облета́ть[1] —— облётывать 2 解的动名词. про́бный ~ самолёта 飞机的试飞. ~ райо́на приземлéния самолёта 飞机着陆地区观察飞行.

облета́ние ,-я[中]凋谢,凋落. ~ ли́стьев 树叶凋落.

облета́ть[1] ,-а́ю,-а́ешь;-а́танный[完] кого-что ❶飞遍(各地),飞到(许多地方). ~ всю страну́ 飞遍全国. ~ А́рктику 飞遍北极地带. ❷〈专〉试飞. Пило́т облета́л самолёт. 飞行员驾机试飞. ❸〈转,俗〉(在短时间)拜访(许多人). Она́ в оди́н день облета́ла всех знако́мых. 她在一天之内拜访了所有熟人. ‖ 未 **облётывать[1]**,-аю,-аешь(用于 2 解).

облета́ть[2] [未]见 облетéть.

облета́ться ,-а́юсь,-а́ешься[完]〈口语〉❶(飞行器飞行一段时间后)适于飞行. Э́тот но́вый самолёт уже́ облета́лся. 这一架新飞机已经飞得适于飞行了. ❷(蜜蜂)开始飞翔采蜜. Пчела́ облета́лась. 蜜蜂开始飞翔采蜜了. ‖ 未 **облётываться**,-аюсь,-аешься.

облетéлый [形]〈口语〉花叶凋谢了的. ~ая ро́за 花叶凋零的玫瑰.

облетéть ,-лечу́,-лети́шь[完] ❶ вокру́г кого-чего 环绕…飞行. ~ вокру́г о́зера 环湖飞行. ❷ кого-что 从…旁边飞过. ~ го́ры 绕着山飞过去. Пу́ли облетéли его́. 子弹从他身旁飞过去了. ❸ кого-что〈口语〉飞着超过,赶过. Ни одна́ пти́ца не облети́т крéчета. 什么鸟儿也飞不过矛隼. ❹ что 飞遍,飞着到过许多地方;(转,口语)(很快地步行或乘车)走遍,跑遍. ~ всю страну́ на самолёте 乘飞机飞遍全国. ~ все уéздные города́ 跑遍所有的县城. ❺〈转〉что(消息、新闻、传说等)迅速传遍. Слу́хи бы́стро облетéли го́род. 谣言很快传遍了全市. ❻(花、叶、果实等)凋落,凋谢;(树木等)变得无花叶、果实等. Листва́ на я́блонях почти́ вся облетéла. 苹果树上的叶子差不多全落了. Тополя́ совсéм облетéли. 杨树叶子完全凋落了. Сад облетéл. 花园变得光秃秃的了. ❼(由于磨损而)剥落,脱落. На шлéмах блéска не оста́лось. Все пéрья с грéбней облетéли. 头盔上已经没有光泽了,所有的翎饰全掉了. ‖ 未 **облета́ть[2]**,-а́ю,-а́ешь;未,多次 **облётывать[2]**[现在时不用](用于 1,3,4 解).

облетéться ,-ти́тся[完](蜜蜂)开始飞翔采蜜.

облётывание[1] ,-я[中]облётывать[1] 的动名词.

облётывание[2] ,-я[中]облётывать[2] 的动名词.

облётывать[1] [未]见 облета́ть[1].

облётывать[2] [未,多次]见 облетéть.

облётываться [未]❶见 облета́ться. ❷облётывать[1] 的被动.

облечéние ,-я[中]облéчь[1]—— облека́ть 的动名词.

облéчь[1] ,-еку́,-ечёшь,-еку́т;-ёк,-екла́;-ёкший;-ечённый (-ён,-ена́)[完] кого-что〈文语〉❶ во что 给穿上. ~ в пра́здничные одéжды 给穿上节日盛装. ❷遮住,笼罩. Тума́н облёк повéрхности озёр. 雾笼罩着湖面. таи́нственностью облечённая перепи́ска 笼罩着神秘气氛的通信. ❸〈转〉чем 授以,给予,赋予. ~ довéрием 予以信任. ~ вла́стью 授以政权;赋予权力. ~ полномо́чиями 授予全权. ❹〈转〉во что 或 чем 使表现,使体现,使具有. ~ чу́вства в слова́ 或 слова́ми 把情感用辞句表达出来. ~ бога́тое содержа́ние в соотвéтствующую емý фо́рму 把丰富的内容用相应的形式表现出来. ◇**облéчь в плоть и кровь** (或 **пло́тью и кро́вью**)通过生动具体的形式把…表现出来;使有血有肉. ‖ 未 **облека́ть**,-а́ю,-а́ешь.

облéчь[2] ,-ля́жет,-ля́гут;-лёг,-легла́;-лёгший[完] что ❶环抱,围绕;遮蔽;〈转〉充满. Три стра́нные фо́рмы гор, как три чудо́вища, облегли́ го́род. 三座奇形怪状的山峰,像三个怪物,环抱着城市. Ту́чи облегли́ нéбо. 乌云遮蔽了天空. Чёрные мы́сли облегли́ моё сéрдце. 忧思充满我的心头. ❷〈旧〉(军队)包围,围攻. Во́йско облегло́ весь го́род. 军队包围了整个城市. Го́лову облега́ла чёрная коса́. 一根黑色的辫子盘在头上. ‖ 未 **облега́ть**,-а́ет.

облéчься[1] ,-еку́сь,-ечёшься,-еку́тся;-ёкся,-екла́сь;-ёкшийся[完] во что ❶〈文语〉穿上,身穿. торжéственно ~ в пара́дный мунди́р 郑重其事地穿上礼服. ❷(被)围起,包起;被遮盖,笼罩. Дерéвья облекли́сь в како́й-то дым плаву́чий. 树木被某种飘浮的烟雾遮住了. ❸(通过某种形式)体现出来. Мечты́ облекли́сь в действи́тельность. 幻想实现了. ❹〈转〉装出某种样子,故作某种姿态. ~ в добродéтель 装出道貌岸然的样子. ◇**облéчься в плоть и кровь** (或 **пло́тью и кро́вью**)获得生动具体的形式. ‖ 未 **облека́ться**,-а́юсь,-а́ешься.

облéчься[2] ,-ля́жется,-ля́гутся;-лёгся,-легла́сь;-лёгшийся[完,将来时不用](被)遮蔽,笼罩. Далёким ма́ревом облегла́сь степь. 草原被远处的雾气笼罩着. ‖ 未 **облега́ться**,-а́ется.

облздравотдéл ,-а[阳]州卫生局.

облива́льщик ,-а[阳]涂釉工,上釉工.

обливальщица, -ы[阴]обливальщик 的女性.
обливанец, -нца[阴]〈宗〉受注水洗礼的教徒.
обливание, я[中]❶обливать(-ся)的动名词. ❷泼水疗法. лечиться ~ями 用泼水疗法治疗.
обливать[未]见 облить.
обливаться[未]❶见 облиться. ❷обливать 的被动. ◇**обливаться слезами** 痛哭流涕,泪如雨下. **Сердце кровью обливается.** 心里非常痛苦;非常怜悯(某人).
обливина, -ы[阴]=обзол.
обливка, -и[阴]❶облить —— обливать 1,5 解的动名词. ❷〈技〉(陶瓷制品上的)釉子. цветная ~彩釉. горшок с ~ой 上釉的陶瓷罐子.
обливной[形]带釉子的,涂釉的. ~ кувшин 涂釉瓦罐.
обливщик, -а[阳]=обливальщик.
обливщица, -ы[阴]обливщик 的女性.
облигатный[形]必须的.
облигато[不变,中]〈乐〉助奏,助奏声部.
облигационный[形]облигация 的形容词;用发行债券方法实现的. ~ купон 债券息票.
облигация, -и[阴]债券. ~ государственного займа 公债券. ~ достоинством в 500 рублей 面值为 500 卢布的债券. выпускать ~ю 发行债券. выиграть по ~и 债券中奖.
облиго[不变,中]❶〈财〉票据债务总额. ❷〈会计〉票据债务帐簿.
облизанность, -и[阴]光溜;平淡(无奇).
облизать, -ижу, -ижешь; -изанный[完]кого-что ❶舔;舔干净. ~ губы 舔嘴唇. ~ блюдце 舔净碟子. ❷〈转〉使溜光;把(艺术作品修改得)平淡无奇,毫无特色. облизанный парик 梳得溜光的假发. облизанный роман 修改得失去特色的小说. ◇**пальчики** (或 **пальцы**) **оближешь** (或 **оближете**) 1)好吃极了,味道好极了. 2)(指人或物)太漂亮了,太好了,太迷人了. ‖ 未 **облизывать**, -аю, -аешь; 完, 一次 **облизнуть**, -ну, -нёшь.
облизаться, -ижется[完]❶舔嘴唇. ~ после еды 吃完饭舔嘴唇. ❷(兽类)舔身子. Кошка облизалась. 猫舔自己的身子. ❸〈口语.昵〉期望(或打算)落空,一无所获. Что, брат, облизался? 老兄,怎么啦,落了一场空吧? ‖ 未 **облизываться**, -аюсь, -аешься; 完,一次 **облизнуться**, -нусь, -нёшься(用于 1,2 解).
облизнуть[完,一次]见 облизать.
облизнуться[完,一次]见 облизаться 1,2 解.
облизывание, -я[中]облизывать 的动名词.
облизывать[未]见 облизать. ◇**облизывать губы**〈口语〉馋得咽口水,馋涎欲滴.
облизываться, -аюсь, аешься[未]❶见 облизаться. Пёс облизывается после еды. 狗吃完食舔身上的毛. ❷〈转〉на кого-что〈口语,谑〉馋涎欲滴;羡慕地望着…,眼馋. ~ на горячие пироги 看着热馅饼馋涎欲滴. ❸облизывать 的被动.
облик, -а[阳]❶外表,外貌;〈转〉面貌,风貌. приятный ~讨人喜欢的外表. ~ города 城市风貌. ~ страны 国家面貌. Деревня постепенно меняла свой облик. 农村逐渐改变着面貌. ❷〈转〉(常与 духовный, моральный, нравственный 等词连用)面貌(指性格、气质的总和). нравственный ~ человека 人的道德面貌. духовный ~精神面貌. ❸〈旧〉=лицо 1 解.
облинялый[形]〈口语〉❶(完全)退色的. ~ платок 退色的头巾. ❷掉(脱)了毛的(指鸟兽). ~ая ворона 脱了羽毛的乌鸦.
облинять, -яю, -яешь[完]❶退色,掉色;〈转〉失色,变得不精彩. Стены облиняли. 墙壁退色了. Мой рассказ постригли, и он облинял. 我的小说被删节,精彩之处消失殆尽. ❷(鸟兽)脱毛.
облипание, -я[中]облипать 的动名词.
облипать[未]见 облипнуть.
облипнуть, -ну, -нешь; -ип, ла; -липший[完]〈口语〉❶чем 从(各方面)粘上,粘满. Он весь облип снегом. 他全身粘满雪. Колеса облипли глиной 车轮粘满了泥. ❷(衣服)紧裹. Штаны облипли вокруг ног. 裤子紧裹着双腿. ❸что〈俗〉(昆虫)落满. Комары облипли мне щёки. 我的面颊上落满蚊子. ‖ 未 **облипать**, -аю, -аешь.
облисполком, -а[阳](исполнительный комитет областного Совета депутатов трудящихся)州劳动者代表苏维埃执行委员会,州执行委员会.
облиственеть, -еет[完]〈植〉=облистветь.
облиственность, -и[阴]〈植〉叶量,叶覆盖程度.
облиственный[形]〈植〉长满叶子的,叶子茂密的. ~ые ветви 叶子茂密的枝条.
облистветь, -еет[完]〈植〉长满叶子.
облиствить, -влю, -вишь; -вленный[完]что 使长满叶子.
облитературивать[未]见 облитературить.
облитературить, -рю, -ришь[完]что〈口语〉对…进行文学加工,把…改写成文学作品. ~ записки 把札记改写成文学作品. ‖ 未 **облитературивать**, -аю, -аешь.
облитерация[тэ], -и[阴]〈医〉(管腔)闭塞.
облить, оболью, обольёшь; облил 及 облил, облила, облило 及 облило; облей; облитый, облитый 及〈方,技〉облитой (облит 及 облит, облита 及 облита, облито 及 облито)[完]кого-что ❶(从各方面或上面)浇,倒,洒. ~ голову холодной водой 用冷水浇头. груша, облитая красным сладким соусом 浇上红色甜(调味)汁的梨. ~ скатерть супом 桌布上洒上菜汤. ~ кому штаны чернилами 给…的裤子洒上墨水. ❷[常用被过形动]〈转〉(衣服、手套)裹紧;紧贴. рука, облитая перчаткой 手套裹得紧紧的手. Его спина была плотно облита рубахой. 衬衫把他的背裹得很紧. ❸〈转〉充满(指光线、香味),洒满. Зал облит серебряным светом луны. 大厅洒满银色的月光. Всё кругом облито ароматом. 香气四溢. Вся облитая солнцем, она смотрела вперёд задумчивыми глазами. 她用沉思的目光望着远方,全身洒满阳光. ❹〈转〉充溢,充满(某种感情). Его облил страх. 他心里充满了恐惧. стих, облитый горечью и злостью 充满痛苦和愤恨的诗. ❺〈技〉涂(釉),上(油漆),刷(浆). ~ кувшин глазурью 给瓦罐涂上釉子. ◇**облить взглядом** (或 **взором**) кого〈旧〉眼睛盯着… **облить грязью** (或 **помоями**) кого 诬蔑,排谤. **облить презрением** кого 极端蔑视… ‖ 未 **обливать**, аю, -аешь.
облиться, обольюсь, обольёшься; -ился, -илась, -илось 及 -илось; -лейся[完]❶冲身子,浇身子;满是,布满(血液、眼泪、汗等). ~ холодной водой 用凉水冲身子. Вмиг всё лицо моё облилось румянцем. 我忽地满脸绯红. Он весь облился потом. 他浑身是汗. ❷〈转〉充满(光线,香味,感情等). Поглядеть на неё значило облиться светом, радостью и счастьем. 一看见她,就觉得自己眼前一片光明,充满快乐和幸福. ‖ 未 **обливаться**, -аюсь, -аешься.
облицевать, -цую, -цуешь; -цованный[完]что(用石料、木料或金属)镶面,覆面,砌面,饰面. ~ стены мрамором 用大理石砌墙面. ‖ 未 **облицовывать**, -аю, -аешь.
облицовка, -и, 复二 -вок[阴]❶облицевать —— облицовывать 的动名词. ❷饰面(层). мраморная ~ 大理石砌面. ❸〈冶〉衬里. ~ топки 炉衬.
облицовочный[形]облицовка 1 解的形容词. ~ материал 覆面材料,砌面材料.
облицовщик, -а[阳]饰面工,砌面工,镶面工.
облицовщица, -ы[阴]облицовщик 的女性.
облицовывание, -я[中]облицовывать 的动名词.
облицовывать[未]见 облицевать.
облицовываться, -ается[未]облицовывать 的被动.
обличать, -аю, -аешь[未]〈文语〉❶见 обличить. ❷что 揭发,揭露. ~ взяточничество 揭发贪污行为. ~ разврат 揭露淫乱现象. ❸кого-что 揭示,显示,证明,表明. Всё обличает в нем талант. 一切都显示出他有才华. Её чёрные волосы и смуглое лицо обличали южанку. 她那乌黑的头发和黝黑的面孔说明她是个南方女子.
обличаться[未]❶见 обличиться. ❷обличать 的被动.
обличение, -я[中]обличить —— обличать 1,2 的动名词.
облический[形]〈旧,军〉斜方向(迂回)的.
обличитель, -я[阳]〈文语〉揭发者,揭露者.
обличительница, -ы[阴]〈文语〉обличитель 的女性.

обличи́тельно-сатири́ческий [形]讽刺揭露性的.

обличи́тельный [形]〈文语〉揭发性的,暴露性的. ~ая речь 揭发性的演说. ~ая литерату́ра 暴露文学.

обличи́тельский [形]揭发者特有的;谴责的,批判的. ~ тон 谴责的口吻.

обличи́ть , *-чу́, -чи́шь; обличённый* (*-чён, -чена́*)[完] *кого-что*〈文语〉揭发,揭露,揭穿. ~ преда́телей 揭发叛徒. ~ ложь 拆穿谎言. ‖ 未 **облича́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

обличи́ться , *-чу́сь, -чи́шься*[完]❶〈旧〉显示出,显露出,展现出. Обличи́лась пе́ред на́ми вся земля́. 整个大地展现在我们面前. ❷揭露,暴露. ‖ 未 **облича́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

обли́чье , *-я*, 复二 *-чий* [中]❶〈俗〉脸,面容,容貌,外貌. По обли́чью не узна́ть. 看外貌是认不出的. ❷〈转〉外形,外观,轮廓. по ~ю различа́ть 从外形来辨别. Облака́ меня́ют обли́чья. 云朵不断地变换着形状. ❸〈文语〉面目,面貌. звери́ное ~ фаши́зма 法西斯的禽兽面目. ❹〈旧〉假面具.

облобыза́ть , *-а́ю, -а́ешь*[完] *кого-что*〈旧,现用作谑〉吻. ~ ру́ку 吻手.

облобыза́ться , *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈旧,现用作谑〉互吻,接吻,亲嘴. Он облобыза́лся со все́ми. 他跟大家一一亲吻.

обло́в , *-а*[阳]〈猎,渔〉❶ облови́ть —— обла́вливать 的动名词. ❷捕获量. большо́й ~ 很大的捕获量.

облови́ть , *-овлю́, -о́вишь; -о́вленный*[完]〈猎,渔〉 *что* ❶ 捕完,捕尽. ~ о́зеро 把湖里的鱼捕尽. ~ лес 把森林里的野兽捕尽. ❷ *кого*〈俗〉捕鱼时超过…,比…捕鱼捕得快. ‖ 未 **обла́вливать**, *-аю, -аешь*.

обло́вный [形]обло́в 的形容词. ~ая кома́нда 捕捞队.

обло́г , *-а*[阳]及 **обло́га**, *-и*[阴]〈方〉撂荒地;熟荒(地).

обло́говый [形]обло́г 的形容词.

обложе́ние , *-я*[中]❶ обложи́ть 5 解的动名词. ❷〈旧〉обложи́ть 3 解的动名词. ~ кре́пости 包围要塞. ❸税. ко́свенное ~ 间接税.

обло́жечный [形]обло́жка 的形容词. ~ая бума́га(书籍)封面纸,书皮纸.

обложи́ть , *-ожу́, -о́жишь; -о́женный*[完] *кого-что* ❶围上,把…放在…周围. ~ ребёнка поду́шками 用枕头把婴儿围起来. ~ го́лову *кому* льдом 把冰放在…的头周围. ❷铺上,砌上;遮住,遮蔽;[无人称](患咽喉炎等症时,舌、喉)长满白苔. ~ коло́дец камня́ми 用石头把井砌上. Ту́чи обложи́ли не́бо. 乌云遮住了天空. Не́бо обложи́ло облака́ми. [无人称]天空布满了云块. Язы́к обложи́ло. 长满了舌苔. Го́рло обложи́ло. 咽喉生满了白苔. ❸(用军队)包围,封锁,围困. ~ го́род 包围城市. ❹围猎. ~ медве́дя в берло́ге 把熊围在洞里. ❺课(税),征(税),令缴纳(捐赋或罚款等). ~ подохо́дным нало́гом 征收所得税. ~ штра́фом 令缴纳罚款. ~ да́нью 令缴纳贡赋. ❻〈粗俗〉臭骂. ~ кре́пкими слова́ми 用不堪入耳的话大骂. ‖ 未 **облага́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 5 解)及 **обкла́дывать**, *-аю, -аешь*.

обложи́ться , *-ожу́сь, -о́жишься*[完] *чем* ❶用…围上自己;在自己周围放(许多…),在自己身旁摆(许多…). ~ кни́гами 在身边摆上许多书. ❷〈俗〉放错,装错. Вероя́тно, я обложи́лся, положи́л в ле́вый карма́н. 大概我放错了,放在左边口袋里了. ❸布满. Не́бо обложи́лось чёрными ту́чами. 天空布满了乌云. Лицо́ обложи́лось морщи́нами. 脸上布满了皱纹. ‖ 未 **обкла́дываться**, *-аюсь, -аешься*(用于 1 解).

обло́жка , *-и*, 复二 *-жек*[阴](软)书皮,封面;文件夹,证件夹. кни́га в краси́вой ~е 封面美丽的书. докуме́нты в ~е 夹在文件夹里的文件. ~ для па́спорта 公民证夹. вложи́ть уче́бник в ~у 把教科书包在书皮里.

обло́жковый [形]封面用的,包书用的,做纸夹用的. ~ая бума́га 封面纸,书皮纸.

обложно́й[1] [形]: **обложно́й дождь**〈口语〉绵雨,连续雨.

обло́жный 及 **облжно́й**[2][形]обло́г 的形容词.

обло́й , *-я*[阳]〈技〉飞翅,毛翅;毛刺,飞边. ~ ли́нии разъёма 锁口线飞翅. ~ штампо́вки 冲压毛刺.

облока́чивать [未]见 облокоти́ть.

облока́чиваться [未]见 облокоти́ться.

облокоти́ть , *-очу́, -о́ти́шь* 及 *-о́тишь; -о́ченный*[完] *что* 用臂肘支撑. ~ ру́ки на сто́лик 把臂肘支在小桌上. ‖ 未 **облока́чивать**, *-аю, -аешь*.

облокоти́ться , *-очу́сь, -о́ти́шься* 及 *-о́тишься; -и́вшись* 及 *-ти́сь*[完] *на что, обо что* 用臂肘支撑身体;〈口语〉靠着,倚着,倚靠. ~ на подоко́нник 把臂肘支在窗台上. ‖ 未 **облока́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

обло́м , *-а*[阳]❶ облома́ть(-ся) —— обломи́ть(-ся) —— обла́мывать(-ся)的动名词. ❷断处,断裂处. ❸(建)装饰线条. прямолине́йные ~ы 直线装饰线条. криволине́йные ~ы 曲线装饰线条. ❹(古罗斯的)城堡墙壁的突出部. ❺〈俗〉莽汉,粗鲁的人.

облома́ть , *-а́ю, -а́ешь; -о́манный*[完] *кого-что* ❶折断(末端、边缘). ~ су́чья 折断树枝. ~ но́гти 磕断指甲. ❷(转,俗)(施加影响)迫使改变;费力说服. Е́ле-е́ле облома́л его́. 好(不)容易说服了他. Жизнь облома́ет горде́ца. 生活会改变傲慢者的傲气. ◇**зу́бы облома́ть** *на чём, обо что*〈俗〉受挫,碰钉子. **облома́ть де́ло** (或 **дела́**)〈俗〉把事情安排好,办妥事情. ‖ 未 **обла́мывать**, *-аю, -аешь*.

облома́ться , *-а́ется*[完]折断,磕断(多半指末端或边缘). Ве́тки облома́лись. 树枝折断了. ‖ 未 **обла́мываться**, *-ается*.

обломи́ть , *-омлю́, -о́мишь; -о́мленный*[完] *что* 压断. ~ сук 压断树枝. ‖ 未 **обла́мывать**, *-аю, -аешь*.

обломи́ться , *-о́мится*[完]❶(在重压之下)折断,压断;(人、动物由于自身的压力)重重地跌倒;陷入. Пери́ла обломи́лись. 栏杆压断了. ~ на льду 陷入冰中. ❷〈转,俗〉*кому*(某种好的东西)落到…的手里,归…得到. От его́ щедро́т что-нибудь и нам обло́мится. 他慷慨解囊我们也会得到点什么的. ‖ 未 **обла́мываться**, *-ается*.

обло́мка , *-и*[阴]〈口语〉облома́ть(-ся) —— обломи́ть(-ся) обла́мывать(-ся)的动名词.

обло́мный [形]稠密的(指庄稼、草);大的(指雨). ~ хлеб 茂密的庄稼. ~ дождь 大雨.

обло́мовец , *-вца*[阳]奥勃洛莫夫式的人物(见 обло́мовщина).

обло́мовский [形]奥勃洛莫夫式人物特有的(见 обло́мовщина).

обло́мовщина , *-ы*[阴]奥勃洛莫夫习气(性格,作风)(源自俄国作家冈察洛夫长篇小说«Обло́мов»中的主人公 Обло́мов. 他意志薄弱,害怕变革,耽于幻想,懒散无为,萎靡不振).

обло́мок , *-мка*[阳]碎块,碎片;〈转〉废墟;残余;〈地质〉岩屑. ~ ста́туи 雕像的碎块. ~и я́щиков 箱子的碎片. ~ ста́рого бы́та 旧时生活方式的残余. на ~ах самовла́стия 在专制制度的废墟上.

обло́мочек , *-чка*[阳]обло́мок 的指小.

обло́мочный [形]〈地质〉由原岩的岩屑组成的. ~ые го́рные поро́ды 碎屑岩.

обло́паться , *-аюсь, -аешься*[完]〈粗俗〉吃得过多,撑坏;(喝酒)喝得过量. ~ коври́жками 吃蜜饼吃得过饱. Казаки́ вина́ища обло́пались!... деру́тся. 哥萨克们酒喝多了! 打起来了.

облопа́чивание , *-я*[中]〈技〉安装叶片. ~ турби́ны 安装涡轮的叶片.

облосни́ться , *-и́тся* [完]变得发亮. Рукава́ облосни́лись от до́лгой но́ски. 衣服穿久了袖子都磨亮了.

облохма́титься , *-ится*[完]〈衣服〉穿破,穿坏. Обшлага́ облохма́тились. 翻袖口穿破了.

облуди́ть , *-ужу́, -у́дишь; -ужённый* [完] *что* 给…镀锡. ~ ме́дный котёл 给铜锅镀锡. ‖ 未 **облу́живать**, *-аю, -аешь*.

облу́живание , *-я*[中]облу́живать 的动名词.

облу́живать [未]见 облуди́ть.

облу́живаться , *-ается*[未]облу́живать 的被动.

облупи́ть , *-уплю́, -у́пишь; -у́пленный*[完] *кого-что*〈俗〉❶剥去(皮、壳);〈方〉剥(动物的)皮;(风吹日晒等)使脱皮,使(皮肤)变粗糙. ~ яйцо́ 剥去蛋壳. ~ бара́на 扒掉公绵羊的皮. У всех облу́пленные со́лнцем но́сы. 大家的鼻子都被阳光晒脱皮了. ❷〈转〉骗光(某人全部钱财等). Вот погоди́: он тебя́ облу́пит. 你就等着吧:他会把您骗光的. ‖ 未 **облу́пливать**, *-аю, -аешь* 及 **лупи́ть**.

облупиться, -ýпится[完](表层)脱落,剥蚀;(由于风吹日晒,脸部、鼻子等)脱皮. Штукатýрка облупилась. 墙上的灰泥脱落了. Облупился нос. 鼻子掉皮了. Облупилось лицó от вéтра. 脸上被风吹脱皮了. ‖ 未 **облýпливаться**, -ается 及 **лупиться**.

облýпленность, -и[阴]облýпленный 的抽象名词

облýпленный[形]剥了壳的;表层剥落的. ◇**знать как облýпленного** *кого*(俗)非常了解(某人). Егó же в кáждом селé знáют как облýпленного. 每个村子里的人都非常了解他

облýпливание, -я[中]облýпливать(-ся)的动名词.

облýпливать[未]见 облупить.

облýпливаться[未]❶见 облупиться. ❷облýпливать 1 解的被动.

облупля́ть, -я́ю, -я́ешь[未]*что*(俗)= облýпливать.

облупля́ться, -я́ется[未](俗)= облýпливаться.

облучáтель, -я[阳](理)❶(紫外线、红外线、致电离辐射的)辐射器,照射器. ❷辐射源. изотóпный ~ 同位素辐射源.

облучáть[未]见 облучить.

облучáться, -áется[未]облучáть 的被动.

облучéние, -я[中]облучить —— облучáть 的动名词.

облучить, -чý, -чишь; -чённый (-ён, -енá)[完] *кого-что* 使受(某种)光线照射(或辐射). ~ рентгéном 用 X 光照射. ‖ 未 **облучáть**, -áю, -áешь.

облучиться, -чýсь, -чишься[完](使自己)受(某种光线)照射;(口语)遭受放射性辐射. ~ квáрцем 受石英灯照射.

облучóк, -чкá[阳](雪橇等前部的)赶车人的坐位,赶雪橇人的坐位.

облýщивание, -я[中]облýщивать(-ся)的动名词.

облýщивать[未]见 облущить.

облýщиваться, -ается[未]облýщивать 的被动.

облущить, -щý, -щишь; -щённый (-ён, -енá)[完] *что* 剥去(果实、种子的)外皮. ~ горóх 剥去豌豆荚. ‖ 未 **облýщивать**, -аю, -аешь 及 **лущить**.

облыгáть[未]见 оболгáть.

облы́жный; -жен, -жна[形](旧,俗)明摆着撒谎的,骗人的;捏造的(副 **облы́жно**). ~ые рéчи 谎话. ~ое показáние 捏造的供词

óблый[形](旧,方)粗大的;肥胖的. ~ое бревнó 粗大的原木. ~ человéк 肥胖的人.

облысéлый[形]头发脱光的. ~ая головá 秃头.

облысéние, -я[中]облысéть 的动名词.

облысéть[完]见 лысéть;(纺织品、毛皮)掉毛;(失去覆盖物)露出. Головá облысéла. 头顶秃了. Старик облысéл. 老头儿头发掉光了. Башлы́к облысéл. 围巾帽掉毛了. Вишь ты, как облысéла кры́ша-то; солóма-то вся слéзла. 你瞧,房顶都露出来了,干草都掉下来了.

облюбить, -юблю́, -ю́бишь; -ю́бленный[完] *кого-что*(旧,俗)爱上;喜欢上.

облю́бленный[形](口语)= излю́бленный.

облюбовáть, -бýю, -бýешь; -óванный[完] *кого-что* 看上,看中,选中. ~ вещь для подáрка 相中作礼品的东西. ‖ 未 **облюбóвывать**, -аю, -аешь.

облюбóвывание, -я[中]облюбóвывать 的动名词.

облюбóвывать[未]见 облюбовáть.

облюбóвываться, -ается[未]облюбóвывать 的被动.

обля́пать, -аю, -аешь[完] *кого-что*(俗)溅上(肮脏东西). ~ сапоги гря́зью 把靴子溅上泥巴. ‖ 未 **обля́пывать**, -аю, -аешь.

обля́паться, -аюсь, -аешься[完](俗)(自己身上)溅上脏东西. весь ~ гря́зью 浑身溅满泥巴. ‖ 未 **обля́пываться**, -аюсь, -аешься.

обля́пывать[未]见 обля́пать.

обля́пываться[未]见 обля́паться.

обмáзать, -áжу, -áжешь[完] *кого-что* ❶涂上一层(黏土、石灰等),用…抹面.(与 дéрево, сад 连用)在树干下部刷石灰水. ~ печь гли́ной 用粘土抹炉子. ❷(口语)(从各方面)弄脏. ~ лицó сáжей 蹭一脸黑烟子. ‖ 未 **обмáзывать**, -аю, -аешь.

обмáзаться, -áжусь, -áжешься[完] *чем*(口语)往自己身上涂抹;把自己弄脏. ~ с ног до головы́ крáсной морскóй гли́ной 从头到脚抹一身海里的红泥. ~ крáской 弄一身油漆. ‖ 未 **обмáзываться**, -аюсь, -аешься.

обмáзка, -и, 复二 -зок[阴]❶обмáзать —— обмáзывать 的动名词. ❷用以涂抹的材料,涂料.

обмáзочный[形]涂抹用的. ~ материáл 涂抹用(材)料

обмáзчик[áщ], -а[阳]涂抹工;涂灰泥工,抹面工.

обмáзывание, -я[中]обмáзывать(-ся)的动名词.

обмáзывать[未]见 обмáзать.

обмáзываться[未]❶见 обмáзаться. ❷обмáзывать 的被动.

обмáкивание, -я[中]обмáкивать 的动名词.

обмáкивать[未]见 обмакнýть.

обмáкиваться[未]❶见 обмакнýться. ❷обмáкивать 的被动.

обмакнýть, -нý, -нёшь; -нýтый[完及一次] *что во что* 蘸一下,浸一下. ~ перó в черни́льницу 把钢笔往墨水瓶里蘸一下. ‖ 未 **обмáкивать**, -аю, -аешь.

обмакнýться, -нётся[完]蘸一下,浸一下. ‖ 未 **обмáкиваться**, -ается.

обмалевáть, -лю́ю, -лю́ешь; -лёванный[完] *кого-что*(口语)(从周围)涂上颜色(多指胡乱地涂上鲜艳颜色). ‖ 未 **обмалёвывать**, -аю, -аешь.

обмалёвывание, -я[中]обмалёвывать 的动名词.

обмалёвывать[未]见 обмалевáть.

обмáлывание, -я[中]обмáлывать 的动名词.

обмáлывать[未]见 обмолóть.

обмáлываться[未]❶见 обмолóться. ❷обмáлывать 的被动.

обмáн, -а(-у)[阳]❶обманýть 的名词;骗人的话,欺骗行为,欺骗手段,骗术,骗局;谎言. добиться *чего* ~ом 用欺骗手段得到… пойти на ~ 进行欺骗. совершить ~ 欺骗,搞骗局. ~ом получить (或 взять)骗取. Не верь! Врут... обмáн, оди́н обмáн! 你别信,他们在撒谎,全是谎话! ❷受骗,上当;迷惑. впасть в ~ 上当受骗. ввести́ *кого* в ~ 使…上当受骗;使…迷惑. не дáться в ~ 不上当,不受骗. ❸错觉,幻觉. ~ зрéния 视觉错误. ~ чувств 错觉. ~ воображéния 幻觉. ◇**напоминáть** (或 **походи́ть**) **до обмáна** 十分相似.

обмáнка, -и, 复二 -нок[阴](矿)闪矿(类);闪锌矿. ци́нковая ~ 闪锌矿.

обмáнный[形](包藏)欺骗的,骗人的;骗来的(副 **обмáнно**). получи́ть *что* ~ым путём (或 óбразом)用欺骗手段获得… прибегáть к ~ым срéдствам 采取欺骗手段. ~ое счáстье 骗来的幸福,用欺骗手段取得的幸福.

обманýть, -анý, -áнешь; -áнутый[完] *кого-что* ❶骗,欺骗,使迷惑;(以骗财为目的的)蒙骗,诓骗,哄骗,诈骗;食言;撒谎;(转)辜负,使失望. ~ преслéдователей 迷惑追踪者. ~ слóвом (或 словáми)用话语哄骗人. ~ покупáтеля 蒙骗顾客. Не обмáнешь —— не продáшь.(谚语)不欺不骗,不成买卖. Обещáл приéхать и обманýл. 答应来,可是失信了. Я говори́л прáвду —— мне не вéрили; я начáл обмáнывать. 我说了实话,可是没人相信,于是我开始说谎. ~ чьё довéрие 辜负…的信任. Жизнь не обманýла её. 生活没有使她失望. ❷使发生错觉,使看错,使错认. сном ~ гóлод 用睡眠减轻饥饿. Меня́ обманýло егó внéшнее спокóйствие, я дýмал, что всё благополýчно. 他表面上的镇静使我产生了错觉,以为一切都平安无事. Глазá обманýли егó. 他看错了. ❸(夫或妻有)外遇. обмáнутый муж 妻子有外遇的丈夫. ❹诱奸(少女). Эта дéвушка былá кéм-то обмáнута и брóшена. 这个少女被人诱奸后又被遗弃了. ‖ 未 **обмáнывать**, -аю, -аешь.

обманýться, -анýсь, -áнешься[完]受迷惑,弄错;(*в ком*)看错(人),误认;(*в чём*)失望. ~ внéшними явлéниями 被表面现象所迷惑. Или вы, мóжет быть, меня́ не лю́бите, мóжет быть, я обманýлась. 或者,您也许并不爱我,也许是我的错觉. ~ в дрýге 看错了朋友. ~ в ожидáниях 大失所望. ‖ 未 **обмáнываться**, -аюсь, -аешься.

обмáнчивость, -и[阴]обмáнчивый 的抽象名词.

обмáнчивый[形]❶欺骗的,骗人的. ❷易使人受骗的,易使人迷惑的,易使人产生错觉的,靠不住的,不足信的;假装的,虚假的

(副 **обма́нчиво**). Нару́жность обма́нчива.〈谚语〉看外表是容易受骗的;外表是不足信的. Самолю́бие на́ше весьма́ обма́нчиво. 我们的自尊心极易使人产生错觉. Така́я пого́да ча́сто обма́нчива. 这种天气往往是靠不住的. Моё споко́йствие бы́ло обма́нчиво; в душе́ мое́й была́ стра́шная борьба́. 我的平静是假装的,我心里斗争很激烈.

обма́нщик, -а[阳]骗子,欺骗者. ме́лкий ~小骗子.

обма́нщица, -ы[阴]обма́нщик 的女性.

обма́нывание, -я[中]обма́нывать 的动名词.

обма́нывать[未]见 обману́ть. ~ себя́ 自己骗自己.

обма́нываться[未]❶见 обману́ться. ❷обма́нывать 的被动.

обмара́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́ранный[完] *кого-что*〈俗〉全弄脏,弄脏许多地方. ~ ру́ки 把两手弄脏. ‖ 未 **обма́рывать**, -аю, -аешь.

обмара́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈俗〉❶弄脏自己. ❷(婴儿、病人、动物)把屎、尿便在自己身上. ‖ 未 **обма́рываться**, -аюсь, -аешься.

обма́рывание, -я[中]обма́рывать(-ся)的动名词.

обма́рывать[未]见 обмара́ть.

обма́рываться[未]❶见 обмара́ться. ❷обма́рывать 的被动.

обма́сливание, -я[中]обма́сливать(-ся)的动名词.

обма́сливать[未]见 обма́слить.

обма́сливаться[未]❶见 обма́слиться. ❷обма́сливать 的被动.

обма́слить, -лю, -лишь[完] *что*❶〈口语〉(从各方面)抹上油. ~ блин 把薄饼抹上油. ❷〈俗〉油污. ~ ру́ки 两手让油弄脏. ‖ 未 **обма́сливать**, -аю, -аешь.

обма́слиться, -люсь, -лишься[完]〈俗〉抹上油,弄上油污. Во́лосы обма́слились. 头发抹上了油. ‖ 未 **обма́сливаться**, -аюсь, -аешься.

обматере́ть[完]见 матере́ть.

обматери́ть, -рю́, -ри́шь[完] *кого*〈俗〉用骂娘话骂人,用难听话骂人,骂娘.

обма́тывание, -я[中]обма́тывать(-ся)的动名词.

обма́тывать[未]见 обмота́ть.

обма́тываться[未]❶见 обмота́ться. ❷обма́тывать 的被动.

обмаха́ть, -а́ю, -а́ешь[完] *что*〈俗〉急速(步行或乘车马)跑遍. В полчаса́ обмаха́л весь городо́к. 半个小时就跑遍整个小城. ‖ 未 **обма́хивать**[1], -аю, -аешь.

обма́хивание, -я[中]обма́хивать[2](-ся)的动名词.

обма́хивать[1][未]见 обмаха́ть.

обма́хивать[2][未]见 обмахну́ть.

обма́хиваться, -аюсь, -аешься[未]❶(给自己)扇风;扇风驱蚊蝇. ~ ве́ером (或 платко́м)用扇子(或手帕)给自己扇风. Стои́т да обма́хивается, сло́вно му́хи о́коло него́ лета́ют. 他站着扇风驱赶,好像苍蝇在他周围飞来飞去似的. ❷обма́хивать[2] 的被动. ‖ 完,一次 **обмахну́ться**, -ну́сь, -нёшься.

обмахну́ть, -ну́, -нёшь[完,一次] *кого-что* ❶ *чем* 扇(扇子),扇风. ~ *кого* ве́ером 给…扇扇子,用扇子扇… ❷拂去,掸去(尘土、碎屑等);掸净,排拭干净. ~ пыль с по́лки 掸去搁架上的尘土. ~ стол 掸净桌子. ‖ 未 **обма́хивать**[2], -аю, -аешь.

обмахну́ться, -ну́сь, -нёшься[完,一次]❶见 обма́хиваться. ❷〈俗〉没打中,没射中,抢空;出错,弄错. Стал гвоздь вгоня́ть, обмахну́лся. 开始钉钉子,敲空了. ~ слу́хом 听错.

обма́чивание, -я[中]обма́чивать 的动名词.

обма́чивать[未]见 обмочи́ть.

обма́чиваться[未]❶见 обмочи́ться. ❷обма́чивать 的被动.

обмеблирова́ние, -я[中]обмеблирова́ть(-ся)的动名词.

обмеблирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный[完] *что* 摆设家具,陈设家具. ~ ко́мнату 在房间里摆设家具. ‖ 未 **обмебли-ро́вывать**, -аю, -аешь.

обмеблирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[完]在自己住宅里陈设家具. ‖ 未 **обмеблиро́вываться**, -аюсь, -аешься.

обмеблиро́вка, -и[阴]обмеблирова́ть 的动名词.

обмеблиро́вывание, -я[中] обмеблиро́вывать(-ся)的动名词.

обмеблиро́вывать[未]见 обмеблирова́ть.

обмеблиро́вываться[未]❶见 обмеблирова́ться. ❷обмебли-ро́вывать 的被动.

обмежева́ние, -я[中]обмежева́ть(-ся)的动名词.

обмежева́ть, -жу́ю, -жу́ешь; -жёванный[完] *что* 划定地界. ~ по́ле 划定田界. ‖ 未 **обмежёвывать**, -аю, -аешь.

обмежева́ться, -жу́юсь, -жу́ешься[完]划定自己的地界. Сосе́ди обмежева́лись. 邻居们划定了自己的地界. ‖ 未 **обмежёвываться**, -аюсь, -аешься.

обмежёвка, -и[阴]обмежева́ть 的动名词.

обмежёвывание, -я[中]обмежёвывать(-ся)的动名词.

обмежёвывать[未]见 обмежева́ть.

обмежёвываться[未]❶见 обмежева́ться. ❷обмежёвывать 的被动.

обмелева́ть[未]见 обмеле́ть.

обмеле́лый[形](水)变浅的. ~ руче́й 水变浅的小溪

обмеле́ние, -я[中]обмеле́ть 的动名词;〈转〉枯竭. пери́од ~я 枯水期 ~ чувств 感情枯竭.

обмеле́ть, -е́ет[完]❶水变浅. Ре́чка обмеле́ла. 小河变浅了. ❷(船只)搁浅. Ба́рка обмеле́ла на песке́. 平底货船在沙滩上搁浅了. ❸〈转〉失掉重要性,变得毫无价值,变得浅薄. ~ умо́м 变得思想浅薄. Как обмеле́вшее речно́е ру́сло, обмеле́ла обойдённая Ита́лия. 像河水变浅的河床一样,时运不济的意大利也失掉了重要性. ‖ 未 **меле́ть**(用于 1,3 解)及 **обмелева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

обме́ливать[未]见 обмели́ть[1].

обме́ливаться, -ается[未]обме́ливать 的被动.

обме́лина, -ы[阴]浅滩.

обмели́ть[1], -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈口语〉涂上白粉;蹭上白粉弄脏. ‖ 未 **обме́ливать**, -аю, -аешь.

обмели́ть[2], -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完] *что* 使水变浅. ~ водоём 使水库的水变浅. ‖ 未 **обмеля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

обмельча́ние, -я[中]обмельча́ть 的动名词.

обмельча́ть, -а́ю, -а́ешь[完]❶〈口语〉(大小、长短、尺寸等)变小,缩小. ❷〈转〉变得浅薄(低劣). ❸〈方〉水变浅.

обмеля́ть[未]见 обмели́ть[2].

обме́н, -а[阳]❶обмени́ть(-ся) —— обменя́ть(-ся) —— обме́нивать(-ся)的动名词. производи́ть ~ 进行交换(交流). отда́ть *что* в ~ на *что* 拿出…换取… получи́ть *что* в ~ за *что* 以…换来… на ~ приноси́ть *что* 拿…来换取… ~ мне́ниями 交换意见. ~ пи́сьмами 换函. ~ о́пытом 交流经验. культу́рный ~文化交流. ~ пле́нными 交换俘虏. почто́вый ~通邮. ~ но́тами 换文. ~ ратификацио́нными гра́мотами 互换批准证书. ~ студе́нтами 互派留学生. това́рный ~商品交换,易货. ❷〈口语〉= обме́н веще́ств. Нару́шен обме́н. 新陈代谢失调. ❸换房(= обме́н жилпло́щадью). объявле́ние об обме́не 换房布告. ◇**обме́н веще́ств**〈生理〉新陈代谢.

обме́на, -ы[阴]〈旧〉= обме́н 1 解.

обме́нивание, -я[中]обме́нивать(-ся)的动名词.

обме́нивать[未]见 обмени́ть 及 обменя́ть.

обме́ниваться[未]❶见 обмени́ться 及 обменя́ться. ❷обме́нивать 的被动.

обмени́ть, -еню́, -е́нишь 及〈旧〉-ени́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈口语〉= обменя́ть. ‖ 未 **обме́нивать**, -аю, -аешь.

обмени́ться, -еню́сь, -е́нишься[完] *кем-чем*〈俗〉= обменя́ться. ‖ 未 **обме́ниваться**, -аюсь, -аешься.

обме́нный[形]обме́н 的形容词;用作交换的. ~ые опера́ции 兑换业务. ~ пункт 交换(地)点,交接所. ◇**обме́нное взаимоде́йствие**〈量子力学〉交换相互作用. **обме́нное разложе́ние**〈化〉复分解.

обме́ныш, -а[阳]〈方〉偷换的婴儿,偷换的小孩儿;(迷信说法中用来偷换人的婴儿的)妖精的婴儿,妖精的小孩.

обменя́ть, -я́ю, -я́ешь; -е́нянный[完] *кого-что* ❶拿(一物)换(另一物),交换,兑换. ~ проду́кты 交换产品. ~ кварти́ру

на да́чу 拿住宅换别墅.❸(有意或无意)掉换,拿错,穿错(别人的东西). ~ гало́ши в гостя́х 作客时穿错套鞋 ‖未 **меня́ть**(用于 1 解)及 **обме́нивать**, *-аю*, *-аешь*.

обменя́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[完] *кем-чем*❶互换,交换;交流;互相做某种动作. ~ пле́нными 交换俘虏. ~ рукопожа́тиями 互相握手. ~ жилпло́щадью 互换住房. ~ с *кем* фотогра́фиями 和…交换照片. ~ покло́нами 互相鞠躬. ~ мне́ниями 交换意见. ~ о́пытом 交流经验. ~ взгля́дами 交换眼色. ~ вы́стрелами 互相射击.❷偶然掉换,互相拿错,穿错. ~ кало́шами с *кем* 跟…互相穿错套鞋.❸〈口语〉= обменя́ться *жилпло́щадью*. *У него́ но́вая кварти́ра: обменя́лся с сосе́дями.* 他家是新住宅;和邻居换房了. ‖未 **меня́ться**(用于 1 解)及 **обме́ниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обме́р, *-а*[阳] обме́рить——обмеря́ть——обме́ривать 的动名词. ~ огоро́дного уча́стка 丈量菜园地. де́лать ~ 进行丈量. ~ покупа́теля 少量尺寸欺骗买主. торго́вля без ~а и обве́са 不短尺少秤,买卖公平,公平交易

обмере́ть, *обомру́*, *обомрёшь*; *о́бмер*, *-ла́*, *о́бмерло*; *обме́рший*[完]❶〈旧,方〉昏迷不醒,失去知觉.❷〈口语〉发呆发愣;(心脏)一下子抽紧,仿佛停止了跳动. ~ от испу́га 吓呆. Се́рдце о́бмерло. 心脏仿佛一下子停止了跳动 ‖未 **обмира́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

обмерза́ние, *-я*[中]обмерза́ть 的动名词.

обмерза́ть[未]见 обме́рзнуть.

обмёрзлый[形]〈口语〉(面上或周围)结了冰的. ~*ая* ле́стница 面上结了冰的楼梯.

обмёрзнуть, *-ну*, *-нешь*, *-ёрз*, *-ла*; *-ёрзший*[完]❶〈口语〉(边缘或表层)结(一层)冰. Усы́ обмёрзли. 小胡子上结冰了.❷〈俗〉冻僵. Ру́ки обмёрзли. 手冻僵了. ‖未 **обмерза́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*

обме́ривание, *-я*[中]обме́ривать 的动名词. ~ уча́стка 丈量地段. *Обве́шивание и обме́ривание* —— *в поря́дке веще́й.* 短秤亏尺是常有的事.

обме́ривать[未]见 обме́рить.

обме́риваться[未]❶见 обме́риться.❷обме́ривать 的被动.

обме́рить, *-рю*, *-ришь* 及〈口语〉**обмеря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*[完] *кого-что*❶测量,丈量. ~ уча́сток 丈量地段. ~ кварти́ру 丈量住宅.❷〈口语〉少量尺寸欺骗(买主). ~ покупа́теля 少量尺寸欺骗买主. ◇**обме́рить** *кого* **взгля́дом**(或 **глаза́ми**)**с головы́ до ног**(或 **с ног до головы́**)从头到脚打量…;上下打量… ‖未 **обме́ривать**, *-аю*, *-аешь* 及 **обмеря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

обме́риться, *-рюсь*, *-ришься* 及〈口语〉**обме́ряться**, *-яюсь*, *-яешься*[完]〈口语〉量错. ‖未 **обме́риваться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **обмеря́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*. Продаве́ц обме́рился. 卖货人量错了.

обме́рка, *-и*[阴]〈口语〉= обме́р. ~ земли́ 丈量土地.

обме́рный[形]обме́р 的形容词. ~ые да́нные 测量得出的数据. ~ая верёвка 丈量绳.

обме́рок, *-рка*[阳]〈口语〉比规定尺寸或正常规格小的东西;量完剩下的布料,布头儿. сшить пла́тье из ~рков 用布头缝件衣衫

обме́рочный[形]测量的,丈量的. ~ые рабо́ты 测量作业.

обме́рщик, *-а*[阳]测量员,丈量者,检尺员. ~ брёвен 原木检尺员.

обме́рщица, *-ы*[阴]обме́рщик 的女性.

обме́рыш, *-а*[阳]〈方〉❶= обме́рок.❷矮子.

обме́рять[完]见 обме́рить.

обмеря́ть[未]见 обме́рить.

обме́ряться[完]见 обме́риться.

обмеря́ться[未]❶见 обме́риться.❷обмеря́ть 的被动.

обмести́, *-мету́*, *-метёшь*; *обмёл*, *-ела́*; *обмётший*; *-метённый*(*-ён*, *-ена́*); *-метя́*[完] *что* 扫除,打扫干净. ~ крыльцо́ 打扫台阶. ~ паути́ну 扫除蛛网. ~ пыль 扫掉灰尘. ‖未 **обмета́ть**[2], *-а́ю*, *-а́ешь*.

обмёт[1], *-а*[阳]❶обмета́ть[1] 的动名词.❷(捕貂、白鼬等用的)大捕网;捕鱼网.

обмёт[2], *-а*[阳]〈方〉❶(磨坊里扫积起来的)混有杂物的面粉.❷(房子等周围的)墙脚积土或垃圾.

обмёт[3], *-а*[阳]= омёт.

обмета́ние, *-я*[中]обмета́ть[2] 的动名词.

обмётанный[形]〈口语〉发炎的,起泡的(指嘴、唇). ~ые гу́бы 起泡的嘴唇.

обмета́ть[1], *-ечу́*, *-е́чешь* 及 *-а́ю*, *-а́ешь*; *-ётанный*[完] *что*❶缭边,锁边. ~ пе́тли 锁扣眼.❷(撒上或落上散体物)盖住,遮住,埋上. ~ столб землёю 用土把柱子埋上. *Кру́пинки по́та обмета́ли его́ ве́рхнюю губу́.* 沁出的小汗珠遮住他的上唇.❸围上,包上. ~ зава́линку тёсом 用木板把土台围上.❹撒大网(捕鱼或猎兽);〈方〉(抛出绳套)套住.❺[无人称]〈口语〉(嘴唇或嘴边)发炎,起泡. Обмета́ло гу́бы. 嘴唇起泡了. ◇**гу́бы**(或 **рот**)**обмета́ло** *кому* **землёй...**(人临死前)嘴唇青紫. ‖未 **обмётывать**, *-аю*, *-аешь*.

обмета́ть[2][未]见 обмести́.

обмета́ться, *-а́ется*[未]обмета́ть[2] 的被动.

обме́тить, *-е́чу*, *-е́тишь*; *-е́ченный*[完] *что*〈俗〉把(许多东西)全标上记号. ‖未 **обмеча́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

обмётка, *-и*[阴]обмета́ть[1] ~ обмётывать 的动名词.

обмёточный[形]缭边的,锁边的. ~ая маши́на 锁边机.

обмётывание, *-я*[中]обмётывать 的动名词.

обмётывать[未]见 обмета́ть[1].

обмётываться, *-ается*[未]обмётывать 的被动.

обмеча́ть[未]见 обме́тить

обмеча́ться, *-а́ется*[未]обмеча́ть 的被动.

обмеща́нивание, *-я*[中]обмеща́ниваться 的动名词.

обмеща́ниваться[未]见 обмеща́ниться.

обмеща́ниться, *-нюсь*, *-нишься*[完]❶习惯于小市民的生活方式.❷变得庸俗,成为市侩. ‖未 **обмеща́ниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обми́н, *-а*[阳]обмя́ть —— обмина́ть 的动名词.

обмина́ть[未]见 обмя́ть.

обмина́ться[未]❶见 обмя́ться.❷обмина́ть 的被动.

обми́нка, *-и*[阴]обмина́ть 1,2,3 解的动名词.

обмира́ние, *-я*[中]обмира́ть 的动名词.

обмира́ть[未]见 обмере́ть.

обмирща́ть[未]见 обмирщи́ть.

обмирща́ться[未]见 обмирщи́ться.

обмирще́ние, *-я*[中]〈旧〉обмирщи́ть(-ся) —— обмирща́ть(-ся)的动名词.

обмирщи́ть, *-щу́*, *-щи́шь*; *-щённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *что*〈旧〉❶使摆脱教会影响变成世俗的.❷使成为不净的(俄国旧教徒认为异教徒使用过的东西是不净的). ~ посу́ду 使器皿不净. ‖未 **обмирща́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

обмирщи́ться, *-щу́сь*, *-щи́шься*[完]〈旧〉❶(脱离教会影响)变成世俗的人.❷成为不净的人(指旧礼仪派教徒不遵守本派习俗,与异教徒交往). ‖未 **обмирща́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

обмишу́ливать[未]见 обмишу́лить.

обмишу́ливаться[未]见 обмишу́литься.

обмишу́лить, *-лю*, *-лишь*[完] *кого-что*〈俗〉欺骗,哄骗. ‖未 **обмишу́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

обмишу́литься, *-люсь*, *-лишься*[完]〈俗〉搞错,失策,失算,上当. ‖未 **обмишу́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обмишу́ривать[未]见 обмишу́рить.

обмишу́риваться[未]见 обмишу́риться.

обмишу́рить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что*〈俗〉= обмишу́лить. ‖未 **обмишу́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

обмишу́риться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈俗〉= обмишу́литься. ‖未 **обмишу́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обмога́ться[未]见 обмо́чься.

обмогну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完]〈旧,俗〉= обмо́чься.

обмозгова́ть, *-гу́ю*, *-гу́ешь*; *-о́ванный*[完] *что*〈俗〉仔细琢磨,好好想想,好好动动脑筋. Это де́ло на́до хороше́нько обмозгова́ть. 这件事得仔细想想. ‖未 **обмозго́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

обмозго́вывать[未]见 обмозгова́ть.

обмозго́вываться, *-ается*[未]обмозго́вывать 的被动

обмозо́ливать [未]见 обмозо́лить.

обмозо́ливаться [未]见 обмозо́литься.

обмозо́лить, *-лю*, *-лишь*; *-ленный*[完]长满茧子,磨出胼胝;长满鸡眼. обмозо́ленные ру́ки 长满老茧的手. ◇**обмозо́лить глаза́** *об ком*, *обо что*〈俗〉眼睛老是盯着… ‖ 未 **обмозо́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

обмозо́литься, *лю́сь*, *-лишься*[完]〈俗〉❶磨出茧子,长出鸡眼. Ру́ки обмозо́лились. 手上长满茧子. ❷〈转〉(在艰难困苦中)磨炼出来,变得坚强. ~ в нужде́ 在贫困中磨炼出来. ‖ 未 **обмозо́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*(1解).

обмока́ть [未]见 обмо́кнуть.

обмо́кнуть, *-ну*, *-нешь*; *-мо́к*, *-кла*; *-мо́кший*[完]〈俗〉完全湿透. ‖ 未 **обмока́ть**, *а́ю*, *а́ешь*.

обмокну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-мо́к*, *-ла*; *-ну́тый*[完及一次] = обмакну́ть.

обмокну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*; *-мо́кся*, *-лась*[完] = обмакну́ться.

обмо́л, *-а*[阳]〈农〉❶обмоло́ть —— обма́лывать 的动名词. мука́ хоро́шего ~а 精磨的面粉. ❷磨好的面粉;磨成面粉的谷物量.

обмола́чивание, *-я*[中]обмола́чивать 的动名词.

обмола́чивать [未]见 обмолоти́ть.

обмола́чиваться, *-ается*[未]❶见 обмолоти́ться. ❷обмола́чивать 的被动.

обмо́лвить, *-влю*, *-вишь*; *-бленный*[完]*что*〈口语〉说,说出.

обмо́лвиться, *-влюсь*, *-вишься*[完]〈口语〉❶无意中说错词,用词不当;无意中说出不该说的话,说走嘴. Пусто́е «вы» серде́чным «ты» она́ обмо́лвясь, замени́ла. 她无意中用亲热的"你"代替了应酬的"您". ❷偶然提到,顺便提起,无意中说出. ~ в письме́, что... 信中偶然提到… Да́же не обмо́лвился, что уезжа́ет. 连提都没有提起说要离去. ◇**не обмо́лвиться (ни еди́ным) сло́вом** 只字未提. ‖ 未 **обмо́лвливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обмо́лвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]无意中说错的话,失言. случа́йная ~偶然说错的话.

обмо́лвливаться [未]见 обмо́лвиться.

обмоло́т, *-а*[阳]❶обмолоти́ть —— обмола́чивать 的动名词. рожь но́вого ~а 新打的黑麦. ❷打好的谷物;打出的谷物量. большо́й ~打出的粮食很多.

обмолоти́ть, *-очу́*, *-о́тишь*; *-о́ченный*[完]*что* 打谷,脱粒,打场. ~ хлеб на гумне́ 在场院打谷. ‖ 未 **обмола́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

обмолоти́ться, *-очу́сь*, *-о́тишься*[完]❶〈口语〉打完场. ❷(谷物)脱完粒. ‖ 未 **обмола́чиваться**, *-ается*(2解).

обмоло́тки, *-тков* 及 *-ток*[复](单 **обмоло́ток**, *-тка*[阳])〈方〉(打场后)残留谷粒的成捆谷物.

обмоло́точный [形]обмоло́т 的形容词. ~ая маши́на 脱粒机,打谷机.

обмоло́ть, *-мелю́*, *-ме́лешь*; *-мо́лотый*[完]*что* ❶磨成面(粉). ~ рожь 把黑麦磨成粉. ❷(使用过程中把新磨)调弄得好使. ~ но́вые жернова́(使用中)把新磨使出来. ‖ 未 **обма́лывать**, *-аю*, *-аешь*.

обмоло́ться, *-ме́лется*[完]❶磨成面(粉). ❷(新磨)使出来,变得好使. Но́вые жернова́ обмоло́лись. 新磨使出来了. ‖ 未 **обма́лываться**, *-ается*.

обмора́живание, *-я*[中]обмора́живать(-ся)的动名词.

обмора́живать [未]见 обморо́зить.

обмора́живаться [未]❶见 обморо́зиться. ❷обмора́живать 的被动.

обмора́чивание, *-я*[中]обмора́чивать 的动名词.

обмора́чивать [未]见 обморо́чить.

обморо́жение 及 **обмороже́ние**, *-я*[中]обморо́зить(-ся)的动名词. ~ пе́рвой сте́пени〈医〉一度冻伤.

обморо́живание, *-я*[中] = обмора́живание.

обморо́живать, *-аю*, *-аешь*[未] = обмора́живать.

обморо́живаться, *-аюсь*, *аешься*[未] = обмора́живаться.

обморо́з, *-а*[阳]〈方〉= обморо́жение.

обморо́зить, *о́жу*, *о́зишь*; *о́женный*[完]*что* ❶把(身体局部)冻坏. ~ у́ши 冻坏耳朵. ❷〈方〉把…冻上. ~ ры́бу 把鱼冻上. ‖ 未 **обмора́живать**, *-аю*, *-аешь*.

обморо́зиться, *-о́жусь*, *-о́зишься*[完](身体某部分)冻坏. ‖ 未 **обмора́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

о́бморок, *-а*[阳]晕倒,昏厥. упа́сть в ~晕厥. лежа́ть в ~е 躺着昏迷不醒.

обмо́рок, *-рка*[阳]〈方〉孤儿.

обморо́чение, *-я*[中]обморо́чить 的动名词.

обморо́чивание, *-я*[中] = обмора́чивание.

обморо́чивать, *-аю*, *-аешь*[未] = обмора́чивать.

обморо́чить, *-чу*, *-чишь*[完]*кого-что*〈口语〉❶(用魔术等)迷惑. ~ зри́телей 迷惑观众. ❷欺骗,蒙骗,愚弄. ~ дереве́нскую ба́бу 蒙骗一个乡下婆娘. ‖ 未 **обмора́чивать**, *-аю*, *-аешь* 及 **моро́чить**.

о́бморочный [形]о́бморок 的形容词. ~ое состоя́ние 昏迷状态,昏厥状态.

обмо́рушек, *-шка*[阴]〈方〉обмо́рок 的指小表爱.

обмота́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-о́танный*[完]*кого-что* ❶*чем* 把…用…缠(裹、围、绕)上. ~ ше́ю ша́рфом 用围巾围上脖子. ❷*вокруг чего* 把…缠(裹、围、绕)在…上. ~ плато́к вокру́г ше́и 把头巾围在脖子上. ‖ 未 **обма́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

обмота́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈口语〉❶*чем* 把…缠(裹、围、绕)在自己身上. ~ полоте́нцем 把毛巾裹在身上. ❷*вокруг чего* 缠(裹、围、绕)在…上. Шарф обмота́лся вокру́г ше́и. 围巾围在脖子上. ‖ 未 **обма́тываться**, *-аюсь*, *аешься*.

обмо́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶обмота́ть —— обма́тывать 的动名词. ❷缠绕物;〈电〉线圈,绕组. ~ ро́тора 转子线圈. ❸[常用复数]裹腿,绑腿. солда́тские ~и 士兵的裹腿. затяну́ть на нога́х ~и 打紧裹腿. наверте́ть (或 накрути́ть) ~и 扎绑腿. На нога́х у него́ бы́ли обмо́тки. 他腿上扎着裹腿.

обмо́точка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉обмо́тка 的指小表爱.

обмо́точный [形]обмо́тка 的形容词. ~ цех 绕线车间. ~ про́вод 绕组线.

обмо́тчик, *-а*[阳]卷线工,绕线工.

обмо́тчица, *-ы*[阴]обмо́тчик 的女性.

обмохна́титься, *-а́чусь*, *-а́тишься*[完]〈口语〉变得毛茸茸;(衣服边)磨坏,磨起毛. Манже́ты обмохна́тились. 袖口磨破了.

обмочи́ть, *-очу́*, *-о́чишь*; *-о́ченный*[完]*кого-что* ❶沾湿,浸湿,弄湿. ~ полоте́нце холо́дной водо́й 用冷水把毛巾浸湿. ~ рукава́, умыва́ясь 洗脸时把袖子弄湿. ❷〈口语〉尿湿. ~ посте́ль 尿床,尿湿被褥. ‖ 未 **обма́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

обмочи́ться, *-очу́сь*, *-о́чишься*[完]〈俗〉❶弄湿(自己的)衣服、鞋等;弄湿自己. ~ слеза́ми 哭得泪湿衣襟. Не обмоча́сь, ры́бки не пойма́ешь.〈谚语〉不叫水沾身,连一条小鱼也抓不到. ❷尿床,尿湿自己. ‖ 未 **обма́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обмо́чься, *-огу́сь*, *-о́жешься*, *-о́гутся*; *-о́гся*, *-огла́сь*; *-о́гшийся*[完]〈旧,俗〉战胜疾病,恢复健康;〈转〉克服困难. ‖ 未 **обмога́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

обмоше́нничать, *-аю*, *-аешь*[完]*кого-что*〈俗〉欺骗,诈骗,蒙骗,哄骗.

обмужи́читься, *-чусь*, *-чишься*[完]〈俗〉(在观点、习俗上)像农民,像庄稼汉.

обмундирова́ние, *-я*[中]❶обмундирова́ть(-ся)的动名词. ❷(全套)制服. но́вое ~新制服. вое́нное ~军服,军装.

обмундирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-о́ванный*[完]*кого-что* 供给制服. ~ призывнико́в 供给应征入伍者制服. ‖ 未 **обмундиро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

обмундирова́ться, *-ру́юсь*, *-ру́ешься*[完]❶领取制服. ❷给自己置备全套必需的服装. ‖ 未 **обмундиро́вываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обмундиро́вка, *-и*[阴]〈口语〉= обмундирова́ние. ~ а́рмии 供给军队服装.

обмундиро́вочный [形]供置办制服用的. ~ые де́ньги 置装费.

обмундиро́вывать [未]见 обмундирова́ть.

обмундиро́вываться [未]❶见 обмундирова́ться. ❷обмун-

дирóвывать 的被动.

обмундштýчить, -*чу*, -*чишь*[完]*кого* 给(马)戴上嚼子.

обмуровáние, -*я*[中]обмуровáть 的动名词.

обмуровáть, -*рýю*, -*рýешь*; -*óванный*[完]*что*〈技〉(用耐火材料)围砌. ~ котёл 围砌锅炉外墙. ‖未 **обмурóвывать**, -*аю*, -*аешь* 及 **муровáть**.

обмурóвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈技〉❶обмуровáть 的动名词. ❷(锅炉、炉子的)外墙,炉墙. кирпи́чная ~ котлá 锅炉的砖外墙.

обмурóвщик, -*а*[阳]炉墙工.

обмурóвывание, -*я*[中]обмурóвывать 的动名词. ~ пéчи 围砌炉子.

обмурóвывать[未]见 обмуровáть.

обмурóвываться, -*ается*[未]обмурóвывать 的被动.

обмýсливание, -*я*[中]〈俗〉обмýсливать(-ся)的动名词.

обмýсливать[未]见 обмýслить.

обмýсливаться[未]❶见 обмýслиться. ❷обмýсливать 的被动.

обмýслить, -*лю*, -*лишь*[完]*что*〈俗〉= обмусóлить. ‖未 **обмýсливать**, -*аю*, -*аешь*.

обмýслиться, -*люсь*, -*лишься*[完]〈俗〉= обмусóлиться ‖未 **обмýсливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

обмусóливание, -*я*[中]〈俗〉обмусóливать(-ся)的动名词.

обмусóливать[未]见 обмусóлить.

обмусóливаться[未]❶见 обмусóлиться. ❷обмусóливать 的被动.

обмусóлить, -*лю*, -*лишь*[完]*что*〈口语〉用唾液弄脏. ~ рукавá 用口水弄脏袖子. ‖未 **обмусóливать**, -*аю*, -*аешь*.

обмусóлиться, -*люсь*, -*лишься*[完]〈口语〉让唾液弄脏. ‖未 **обмусóливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

обмы́в, -*а*[阳]обмы́ть —— обмывáть 的动名词.

обмывáние, -*я*[中]❶обмывáть(-ся)的动名词. ❷〈技〉洗濯用的溶液,洗涤剂.

обмывáть[未]见 обмы́ть.

обмывáться[未]❶обмы́ться. ❷обмывáть 的被动.

обмы́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈口语〉❶обмы́ть —— обмывáть 的动名词. ❷[复]〈俗〉(洗濯后的)脏水.

обмы́вочный[形]〈技〉洗濯用的. ~ чан 洗濯桶,冲洗槽.

обмы́зганный[形]穿(或用)得又破又脏的. ~ подóл 又破又脏的衣服底襟.

обмы́згать, -*аю*, -*аешь*[完]*что*〈俗〉把…用脏,穿脏;把…用破,穿破;把…穿(或用)得又脏又破. ‖未 **обмы́згивать**, -*аю*, -*аешь*.

обмы́згаться, -*ается*[完]用脏,穿脏;用破,穿破;穿或用得又脏又破. ‖未 **обмы́згиваться**, -*ается*.

обмы́згивать[未]见 обмы́згать.

обмы́згиваться[未]见 обмы́згаться.

обмы́ливаемость, -*и*[阴]〈化〉皂化(程)度.

обмы́ливание, -*я*[中]обмы́ливать(-ся)的动名词.

обмы́ливать[未]见 обмы́лить.

обмы́ливаться[未]❶见 обмы́литься. ❷обмы́ливать 的被动

обмы́лить, -*лю*, -*лишь*[完]❶*кого-что*〈俗〉遍擦肥皂(使肥皂泡沫满布). ❷*что*〈化〉使皂化 ‖未 **обмы́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

обмы́литься, -*люсь*, -*лишься*[完]❶〈口语〉全身遍擦肥皂(使肥皂泡沫布满全身). ❷〈口语〉(肥皂)用小. Мы́ло ужé обмы́лилось. 肥皂已经用小了. ❸〈化〉皂化. ‖未 **обмы́ливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

обмы́лок, -*лка*[阳]〈口语〉❶(用剩余的)肥皂头儿. ❷[复](洗涤后的)肥皂水.

обмы́ть, -*мóю*, -*мóешь*; -*ы́тый*[完]*кого-что* ❶(从各方面)洗净,洗刷净,冲洗净. ~ рáну 洗净伤口. ~ покóйника 给死者洗净身体. ❷〈口语〉= обстирáть. ❸〈俗〉= вспры́снуть ~ прéмию 喝酒庆贺获得奖金. ‖未 **обмывáть**, -*áю*, -*áешь*.

обмы́ться, -*мóюсь*, -*мóешься*[完]❶洗净身子;洗澡. ❷(被)冲洗净,冲洗掉. От дождя́ пыль с ли́стьев обмы́лась. 叶子上的尘土让雨水冲去了. ‖未 **обмывáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

обмякáние, -*я*[中]обмякáть 的动名词.

обмякáть[未]见 обмя́кнуть.

обмя́клый[形]〈口语〉变软了的. ~ от сы́рости хлеб 受潮变软了的面包.

обмя́кнуть, -*ну*, -*нешь*; -*я́к*, -*ла*; -*якший*[完]〈口语〉❶变软. Хлеб от сы́рости обмя́к. 面包受潮变软了. ❷变得软弱无力,发软;变得委靡不振;变得松弛. У негó нóги обмя́кли. 他两腿发软. Дя́дя постарéл, облéз и обмя́к. 叔叔老了,头发掉光了,变得委靡不振. ❸变温和;变轻松;(心肠)变软 ~ от лáски и внимáния 由于受到抚爱和关怀而变得温和. Сéрдце обмя́кло. 心肠软下来了. У отцá лицó обмя́кло, постарéло. 父亲的脸变得松弛,苍老了. ‖未 **обмякáть**, -*áю*, -*áешь*.

обмя́ть, *обомнý*, *обомнёшь*; *обмя́тый*[完]*кого-что* ❶压紧,压实. ~ сéно 把干草压实. ❷揉软. ~ табáк 把烟叶揉软. ❸穿软和,穿合身. ~ нóвые боти́нки 把新皮鞋穿跟脚. обмя́тый полушýбок 穿合身了的短皮大衣. ❹〈转〉使身心憔悴. Жизнь её обмя́ла. 生活使她身心憔悴了. ‖未 **обминáть**, -*áю*, -*áешь*.

обмя́ться, *обомнётся*[完]❶(被)压紧,压实. Сéно в сарáе обмя́лось. 棚舍里的干草压实了. ❷穿软和,穿合身. обмя́вшиеся вáленки 穿得跟脚的毡靴. ❸〈转,口语〉习惯(某种环境). ~ в гóроде 习惯于城市生活. ◇**Дéло** (或 **всё**) **обомнётся**. 事情(或一切)会妥善解决,应付得过去. ‖未 **обминáться**, -*áется*.

обнаглéние, -*я*[中]обнаглéть 的动名词.

обнаглéть[完]见 наглéть.

обнагли́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*енá*)[完]*кого-что* 使变得蛮横无礼,使变得厚颜无耻.

обнаготи́ть, -*ощý*, -*оти́шь*; -*ощённый* (-*ён*, -*енá*)[完]*кого-что*〈旧,方〉从(身体某部分)脱去衣服;给…脱去衣服;把(刀、剑等)抽出鞘. ~ сáблю 把剑拔出鞘.

обнаготи́ться, -*ощýсь*, -*оти́шься*[完]〈旧〉(身体某部分)裸露;(从自身)脱衣服. Все обнаготи́лись нáчисто. 大家全脱光衣服,赤身露体.

обнадёжение, -*я*[中]обнадёжить(-ся)的动名词.

обнадёживание, -*я*[中]обнадёживать 的动名词.

обнадёживать[未]见 обнадёжить.

обнадёживаться[未]❶见 обнадёжиться. ❷обнадёживать 的被动.

обнадёживающий, -*ая*, -*ее*[形]使人抱希望的,令人放心的(副 **обнадёживающе**). ~ взгляд 给人以希望的一瞥.

обнадёжить, -*жу*, -*жишь*[完]*кого-что* ❶(答应给办或使相信能如愿以偿)使抱希望;使放心. ~ больнóго 使患者相信能痊愈. ❷〈口语〉= обещáть. Обнадёжил, что помóжет. 答应说会帮忙. ‖未 **обнадёживать**, -*аю*, -*аешь*.

обнадёжиться, -*жусь*, -*жишься*[完]*на кого-что*〈旧,俗〉认为可靠,信赖,指望. ‖未 **обнадёживаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

обнадéиваться[未]见 обнадéяться.

обнадéяться, -*éюсь*, -*éешься*[完]〈旧,俗〉满怀希望,指望. ‖未 **обнадéиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

обнажáть[未]见 обнажи́ть.

обнажáться[未]❶见 обнажи́ться. ❷обнажáть 的被动.

обнажéние, -*я*[中]❶обнажи́ть(-ся) —— обнажáть(-ся)的动名词. ❷〈地质〉露头. ~ бýрного ýгля 褐煤露头.

обнажённость, -*и*[阴]обнажённый 的抽象名词.

обнажённый[形]❶裸露的,赤裸的,什么也没穿(戴)的;(指女人)穿过分袒露衣服的. ~ое тéло 裸体. ~ ребёночек 脱得光光的婴儿. ~ые рýки 裸露的手臂. стари́к с ~ой головóй 没有戴帽子的老人. ❷叶子脱落了的,光秃的;没有植被的,不长植物的(指地方). ~ые дерéвья 光秃的树木. ~ая мéстность 不毛之地. ❸(从地下)露出来的;暴露出来的;(从鞘里)拔出来的(副 **обнажённо**). ~ые кóрни дéрева 露出来的树根. ~ меч 拔出鞘的剑. ❹〈转〉毫不掩饰的,赤裸裸的(副 **обнажённо**). *сли́шком* ~ые словá 过于露骨的话. ~ая áлчность империали́стов 帝国主义者赤裸裸的贪欲.

обнажи́ть, -*жý*, -*жи́шь*; -*жённый* (-*ён*, -*енá*)[完]*кого-что* ❶从(身体的某一部分)脱下(衣、帽等);使(身体的某一部分)露出来;使(树叶等)脱落;使(树木、田野等)成为光秃秃的;从

(鞘里)拔出(刀、剑);露出. ~ плечи 露出肩膀. ~ голову 摘掉帽子. ~ нерв 露出神经. ~ саблю 拔出军刀. Ветер обнажил деревья. 风吹落树叶. ❷〈转〉暴露,揭露;吐露. ~ вражеский облик *кого* 暴露…的敌对面貌. ~ своё сердце (或 свою душу)倾吐心事,吐露内心感情. ◇**обнажить голову** 脱帽(通常表示敬意). **обнажить фронт** 使战线暴露在外. ‖ 未 **обнажать**, *-аю*, *-аешь*.

обнажиться, *-жусь*, *-жишься*[完]❶脱光衣服,赤身裸体;(身体的某一部分)裸露;脱帽(表示敬意);(树木)落叶;(地方)成为光秃的. Мальчики обнажились и бросились в воду. 男孩子脱光衣服,跳入水中. Спина обнажилась. 脊背露出来了. Нерв обнажился. 神经露出来了. Лес обнажился. 树木光秃了. ❷[第一、二人称不用]〈转〉暴露出来. Обнажились тайные замыслы врага. 敌人的阴谋暴露了. ‖ 未 **обнажаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обнайтовить[完]见 найтовить.

обналичить, *-чу*, *-чишь*[完]转为现金. ‖ 未 **обналичивать**, *-аю*, *-аешь*.

обнародование, *-я*[中]обнародовать 的动名词.

обнародовать, *-дую*, *-дуешь*[完] *что* ❶公布,颁布,发表. ~ закон 颁布法律. ❷使人人知道,使家喻户晓. Выставки обнародовали богатства государства. 各种展览会使人人都了解了国家的财富.

обнаружение 及 **обнаружение**, *-я*[中]❶обнаружить(-ся)的动名词. ❷〈地质〉地下岩石露出的地方.

обнаруживание, *-я*[中]обнаруживать(-ся)的动名词.

обнаруживать[未]见 обнаружить.

обнаруживаться[未]❶见 обнаружиться. ❷обнаруживать 的被动.

обнаружить, *-жу*, *-жишь*[完] *кого-что* ❶使露出,使显露. ~ зубы 露出牙齿. ❷表现出,流露出. ~ деловитость 表现出求实精神. ~ незаурядные способности 表现出非凡的才能. ~ радость 流露出喜悦的心情. ❸发觉,发现;找到,找出;揭露;查明. ~ противника 发现敌人. ~ следы человека 发现人的足迹. ~ пропавшую книгу 找到丢失的书. ~ преступление 发现罪行. ~ ошибки 揭露错误. В больнице у отца обнаружили диабет. 在医院里查明父亲有糖尿病. ◇**обнаружить себя** 1)公开露面. 2)暴露自己. ‖ 未 **обнаруживать**, *-аю*, *-аешь*.

обнаружиться, *-ится*[完]❶显露出来,显示出来;(某种感情、品质等)表露出来,流露出来. Обнаружилось воспаление. 炎症显露出来了. У него обнаружился интерес к музыке. 他表现出对音乐的兴趣. ❷(被)找到;(被)发觉;(被)查明. Обнаружились потерянные письма. 遗失的信件找到了. Обнаружилось, что деньги пропали. 发觉钱丢了. ‖ 未 **обнаруживаться**, *-ается*.

обнатурить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что*〈俗〉使适应环境,使习惯.

обнатуриться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈俗〉适应环境,习惯.

обнашивание, *-я*[中]обнашивать 及 обнашиваться 1,2 解的动名词.

обнашивать[未]见 обносить¹.

обнашиваться[未]❶见 обноситься¹. ❷обнашивать 的被动.

обнемечение, *-я*[中]обнемечить(-ся)的动名词.

обнемечивание, *-я*[中]обнемечивать(-ся)的动名词.

обнемечивать[未]见 обнемечить.

обнемечиваться[未]见 обнемечиться.

обнемечить, *-чу*, *-чишь*[完] *кого-что* = онемечить. ‖ 未 **обнемечивать**, *-аю*, *-аешь*.

обнемечиться, *-чусь*, *-чишься*[完] = онемечиться. ‖ 未 **обнемечиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обнесение, *-я*[中]обнести 1,2,3 解的动名词.

обнести, *-су*, *-сёшь*; *-нёс*, *-несла*; *-нёсший*; *-сённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *кого-что* ❶拿着(举着、扛着、抱着)…绕行一周. ~ ребенка кругом дома на руках 抱着孩子绕房子走一圈. ❷ *чем* 圈起,围起,围上,圈上. ~ двор забором 用篱笆把院子围起来. ❸ *чем*(依次走到每人跟前)请大家吃(喝). ~ всех фруктами 请大家吃水果. ~ гостей вином 依次给客人斟酒. ❹ *чем*(依次走到每人跟前)请吃(喝)…时漏掉(某人). Отец угощал всех вином, а меня обнёс. 父亲给大家斟酒,把我漏掉了. ❺〈旧〉诽谤,进谗言. ~ *кого* перед начальством 在上司面前说…的坏话. ◇**Голову обносит** (或 **обнесло**, **стало обносить**)[无人称]〈方〉头晕,头昏,迷糊. ‖ 未 **обносить²**, *-ошу*, *-осишь*.

обнестись, *-несусь*, *-несёшься*; *-нёсся*, *-неслась*; *-нёсшийся* [完](用篱笆、栅栏等)围起,圈起,围上,圈上. ‖ 未 **обноситься²**, *-ошусь*, *-осишься*.

обнизать, *-нижу*, *-нижешь*; *-изанный*[完] *что чем*〈口语〉❶缀满(成串的东西). ~ сумочку бисером 给小手提包缀满小花玻璃珠子. ❷〈转〉用很多…把…装饰起来. ‖ 未 **обнизывать**, *-аю*, *-аешь*.

обнизить, *-ижу*, *-изишь*[完](猎人射击时子弹、霰弹等)射得偏低. Пуля обнизила. 子弹射低了. Обнизило! [无人称]射低了!

обнизывание, *-я*[中]обнизывать 的动名词.

обнизывать[未]见 обнизать.

обнизываться, *-ается*[未]обнизывать 的被动.

обнимание, *-я*[中]〈口语〉обнимать 1 解的动名词.

обнимать[未]见 обнять.

обниматься[未]❶见 обняться. ❷обнимать 的被动.

обнимка, *-и*[阴]: **в обнимку**〈口语〉互相搂着. идти в обнимку 互相搂着走. сидеть в обнимку 互相搂着坐着. держать *кого-что* в обнимку 搂抱着…

обнищалый[形]陷入贫困的,变成贫穷的. ~ое хозяйство 陷入贫困的经济. ~ые люди 贫穷的人们.

обнищание, *-я*[中]обнищать 的动名词. ~ масс в колониях 殖民地人民大众的贫困化. духовное ~〈转〉精神贫乏,精神空虚.

обнищать[完]见 нищать.

обнова, *-ы*[阴]〈口语〉= обновка 1 解. примерить ~у 试新装.

обновитель, *-я*[阳]革新者. ~ искусства 艺术革新家.

обновительница, *-ы*[阴]обновитель 的女性.

обновительный[形]革新的. ~ые мероприятия 革新措施.

обновительский[形]обновитель 的形容词. ~ая деятельность 革新者的活动.

обновить, *-влю*, *-вишь*; *-влённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *кого-что* ❶使恢复原貌,修复;〈转〉重新勾起;〈转〉使复苏;使复兴. ~ дом 把房子修葺一新. ~ сломанный стол 修复损坏的桌子. ~ дорогу 翻修道路. ~ старое платье 把旧衣翻新. ~ страну 复兴国家. Рассказ обновил всю горечь оскорбления. 故事重新勾起了受辱的痛苦. ❷革新;更新;充实;改组. ~ репертуар 更新剧目. ~ свои знания 更新自己的知识. ~ состав труппы 充实剧团. ~ организацию управления 改组管理机构. ❸〈口语〉初次使用(新东西). ~ покупку 初次使用新购买的东西. ~ платье 穿新衣服. ‖ 未 **обновлять**, *-яю*, *-яешь*.

обновиться, *-влюсь*, *-вишься*[完]❶得到恢复,修复;改革面貌,改旧翻新;复兴;复苏;新生. Страна обновилась. 国家复兴了. Силы после отдыха обновились. 经过休息体力恢复了. Настала весна, природа обновилась. 春天来了,大自然复苏了. Край обновился. 地区面貌一新. Пальто обновилось. 大衣翻新了. ❷得到更新;充实;改组. Репертуар обновился. 剧目更新了. В команде обновился состав игроков. 运动队里充实了新队员. ‖ 未 **обновляться**, *-яюсь*, *-яешься*.

обновка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈口语〉❶新置备的东西(多指衣着). надеть ~у 穿上新衣(鞋、帽等). ❷〈旧〉新鲜事,新现象,新东西.

обновленец, *-нца*[阳]〈宗〉(十月革命后俄罗斯东正教的)革新派教徒.

обновление, *-я*[中]обновить(-ся) —— обновлять(-ся)的动名词.

обновлённость, *-и*[阴]обновленный 的抽象名词.

обновлённый[形]更新的,复兴的,复苏的,焕然一新的(副 **обновлённо**).

обновленческий[形]обновленец 及 обновленчество 的形容

词 ~ая це́рковь(宗)(十月革命后俄罗斯东正教的)革新教派的教堂.

обновле́нчество, -*а*[中](宗)(十月革命后俄罗斯东正教的)革新教派.

обновля́емость, -*и*[阴]更新能力. ~ тка́ней органи́зма 有机体组织的更新能力.

обновля́ть[未]见 обнови́ть.

обновля́ться[未]❶见 обнови́ться. ❷обновля́ть 的被动.

обно́вочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]обно́вка 1 解的指小表爱.

обно́жка, -*и*, 复二 -*жек*[阴]❶(养蜂)(后肢的)花粉团. ❷[复](农)劣等羊毛(指从头、尾、腿、腹部剪下的羊毛).

обно́жный[形]; **обно́жная шерсть** 劣等羊毛.

о́бножь, -*и*[阴](方)=обно́жка.

обно́с, -*а*[阳]❶обнести́ — обноси́ть 的动名词. ❷(海)舷台, 舷伸甲板.

обноси́ть[1], *ошу́*, *о́сишь*; -*о́шенный*[完]*что*(口语)❶把(新衣、鞋)穿得随身(跟脚). ❷穿旧, 穿破; 用坏, 用破旧. ‖ 未 **обна́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

обноси́ть[2][未]见 обнести́.

обноси́ться[1], -*ошу́сь*, -*о́сишься*[完](口语)❶穿坏, 穿破衣、鞋等. Я обноси́лся, ну́жно купи́ть но́вый костю́м. 我的衣服都穿破了, 要买新的啦. ❷(衣、鞋等)穿得随身(合脚等). Пальто́ ещё не обноси́лось и пло́хо сиди́т. 大衣还没有穿随身, 所以不伏帖. ❸(衣、鞋等)穿旧, 穿破, 穿坏. Ста́рое пальто́ совсе́м обноси́лось. 旧大衣完全穿破了. ‖ 未 **обна́шиваться**, -*аюсь*, -*аешься*(用于 2, 3 解).

обноси́ться[2][未]❶见 обнести́сь. ❷обноси́ть[2] 的被动.

обно́ска, -*и*, 复二 -*сок*[阴](建)定线板.

обно́ски, -*ов*[复](单 **обно́сок**, -*ска*[阳])(口语)破旧衣服, 破旧鞋. ходи́ть в ~ах 穿着破旧衣服. ◇**носи́ть** *чьи* **обно́ски** 坚持陈腐的意见、见解.

обно́счик, -*а*[阳]诽谤者; 进谗言者.

обночле́житься, -*жусь*, -*жишься*[完](俗)留下过夜, 留宿.

обноше́ние, -*я*[中]обноси́ть[2] 的动名词.

обню́хать, -*аю*, -*аешь*[完]*кого-что* 四下里嗅, 嗅遍; (转, 俗)仔细观察, 细心了解. ~ вра́жескую пози́цию 仔细察看敌人的阵地. Соба́ка обню́хала незнако́мца. 狗把陌生人嗅了一遍. ‖ 未 **обню́хивать**, -*аю*, -*аешь*.

обню́хаться, -*аюсь*, -*аешься*[完](口语)❶(动物)相互嗅; (转, 俗)结识, 相互往来. ❷(俗)闻得过分而受害. ~ табако́м 鼻烟闻得过多而受害. ❸(口语)把自己周围嗅一遍. ‖ 未 **обню́хиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

обню́хивание, -*я*[中]обню́хивать(-ся)的动名词.

обню́хивать[未]见 обню́хать.

обню́хиваться[未]❶见 обню́хаться. ❷обню́хивать 的被动.

обня́ть, *обниму́*, *обни́мешь* 及(旧; 口语)*обойму́*, *обоймёшь* 或(旧, 俗)*обыму́*, *обы́мешь*(动词 объя́ть 的人称形式); *о́бнял* 或(口语)*обня́л*, -*ла́*, *о́бняло* 或 *обня́ло*; *обня́тый*(-*ня́т*, -*а́*, -*о*)[完]*кого-что*❶搂抱, 拥抱. ~ ребёнка 拥抱孩子. ~ *чью* та́лию 搂住…的腰. ~ *кого* за ше́ю 搂住…的脖子. ~ рука́ми свою́ го́лову 双手抱住自己的头. ❷(转)包围, 环绕; 笼罩(指烟雾、空气、光线、火焰等). го́ры, обня́вшие с трёх сторо́н городо́к 三面环抱小城的群山. Ночь ещё то́лько что обняла́ не́бо. 夜幕刚刚笼罩天空. Пла́мя о́бняло весь дом. 火焰包围了整个房子. Тишина́ обняла́ её. 她周围一片寂静. ❸(转, 文语)包罗, 包括; 理解, 领悟. Сбо́рник о́бнял всё напи́санное за де́сять лет. 文集包括了十年内所写的全部作品. ~ *что* мы́слью(或 умо́м, позна́нием)领悟… ~ *что* гла́зом(或 взо́ром, взгля́дом)环视, 打量; 尽收眼底, 一览无遗. Он ника́к не мог обня́ть и поня́ть всего́, что случи́лось сейча́с пе́ред его́ глаза́ми. 他怎么也不能领会和明白此刻在他眼前所发生的一切. ❹(转)(某种感情)控制, 充满. Его́ о́бнял страх. 他感到很恐惧. Грусть обняла́ ду́шу(或 се́рдце). 内心充满忧伤. ‖ 未 **обнима́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь* 及(旧)*объе́млю*, *объе́млешь*.

обня́ться, -*ниму́сь*, -*ни́мешься* 及(口语)*обойму́сь*, *обоймёшься* 或(旧, 俗)*обыму́сь*, *обы́мешься*(动词 объя́ться 的人称形式); *обня́лся* 及 *обнялся́*, -*ла́сь*, *обня́лось* 及 *обняло́сь* [完]互相拥抱, 互相搂抱; (被烟雾等)包围, 笼罩; (心里)充满. ~ при встре́че 相逢时互相拥抱. идти́ обня́вшись 互相搂着走. Душа́ обняла́сь стра́хом 心里充满恐惧. ‖ 未 **обнима́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься* 及(旧, 文语)*объе́млюсь*, *объе́млешься*.

обо[前]见 о[2], 用于以下词组中: обо мне, обо что, обо всё; 与 о 通用于以下词组中: обо всём, обо всей, обо всех(或 о всём, о всей, о всех); 在口语中有时也用于 р, л, м, н, в 连缀的某些个别的词前, 如 обо льне, обо мно́гом 等.

обо...[前缀]见 о... ❶接于 й 前, 如 обойти́, обойму́. ❷接于缀有 ь 的辅音前, 如 обобью́, обовью́, обольсти́ть, оболью́, обопью́сь, обошью́. ❸接于某些以辅音组开头的词前, 如 обобра́ть, обогре́ть, обозли́ть, обокра́сть, обомну́, обошла́. ❹用于个别情况中, 如 обошёл.

обобра́ть, *оберу́*, *оберёшь*; -*а́л*, -*ала́* 及(口语)-*а́ла*, -*а́ло*; *обо́бранный*(-*ран*, -*а* 及 -*а́*, -*о*)[完]*кого-что*❶采光, 摘光, 摘尽; 全部拿走. ~ сли́вы с де́рева 摘光树上的李子. ~ посу́ду со стола́ 把餐具从桌上全收走. ❷(口语)骗光; 偷光, 盗光. ~ *кого* до ни́тки 把…的钱财都骗光. Во́ры обобра́ли четы́ре кварти́ры. 小偷把四家偷盗一空. ❸(旧, 俗)夺去, 抢走. ‖ 未 **обира́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

обобра́ться, *оберу́сь*, *оберёшься*; -*а́лся*, -*ала́сь*, -*а́лось* 及 -*ало́сь*[完]*чего*(只接否定词 не)(口语)多得数不清, 躲避不开, 避免不了. *Де́ла у нас не оберёшься*. 我们这里事情多得数不清. Хлопо́т не оберёшься. 免不了要有许多麻烦.

обобща́ть[未]见 обобщи́ть. обобща́ющее мышле́ние 概括化思维.

обобща́ться[未]❶见 обобщи́ться. ❷обобща́ть 的被动.

обобще́ние, -*я*[中]❶обобщи́ть — обобща́ть 的动名词. ❷总结, 总的结论. широ́кие ~я 广泛的总结.

обобщённость, -*и*[阴]обобщённый 的抽象名词.

обобщённый[形]概括(性)的; 综合性的; 总结(性)的; (数)广义的. ~ вы́вод 概括的结论. ~ о́пыт 总结的经验. ~ые координа́ты(数)广义坐标.

обобществи́ть, -*влю́*, -*ви́шь*; -*влённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]*что* 使(分散的生产单位、生产过程)社会化; 使(生产资料)公有化, 使变为公有; 使集体化. ~ произво́дство 使生产社会化. ~ капиталисти́ческие предприя́тия 使资本主义企业公有化. ~ крестья́нские хозя́йства 使农户社会化. ~ се́льское хозя́йство 使农业集体化. ‖ 未 **обобществля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

обобществи́ться, -*и́тся*[完](生产单位, 生产过程)成为社会化的; 成为社会主义公有的, 成为集体所有的. ‖ 未 **обобществля́ться**, -*я́ется*.

обобществле́ние, -*я*[中]обобществи́ть(-ся) — обобществля́ть(-ся)的动名词. ~ произво́дства 生产社会化.

обобществлённый[形]社会化的; 公有化的, 集体化的. ~ се́ктор се́льского хозя́йства 农业中的公有化经济成分.

обобществля́ть[未]见 обобществи́ть.

обобществля́ться[未]❶见 обобществи́ться. ❷обобществля́ть 的被动.

обобщи́ть, -*щу́*, -*щи́шь*; -*щённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]*что* 概括, 总括, 综合; 总结, 归纳; 使(个别现象、事实)一般化, 使普遍化; (文艺)使典型化, 使成为典型. ~ свои́ наблюде́ния 综合自己的观察. ~ о́пыт 总结经验. ~ едини́чное явле́ние 使个别现象具有普遍意义. Мои́ замеча́ния мо́жно обобщи́ть в двух слова́х. 我的意见可用两句话来概括. ‖ 未 **обобща́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

обобщи́ться, -*и́тся*[完]成为概括的. ‖ 未 **обобща́ться**, -*а́ется*.

обовши́веть[完]见 вши́веть.

обогате́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[完]成为富有的, 成为富翁.

обогати́мость, -*и*[阴](矿)可选性.

обогати́тель, -*я*[阳]❶(文语, 旧)使人致富者; 使丰富或充实者. ❷(矿)选矿者; 选矿剂. ❸(土壤的)增肥剂.

обогати́тельный[形]❶(矿)用于选矿的. ~ая фа́брика 选矿厂. ❷(文语, 旧)使人致富的.

обогати́ть, -*ащу́*, -*ати́шь*; -*ащённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]*кого-что*❶使富裕, 使发财. ~ страну́ 使国家富裕起来. ❷(转)(使)丰富, (使)充实. ~ свой жи́зненный о́пыт 丰富自己的生活

经验. ~ свои знания 充实自己的知识 ❸使(土壤)肥沃;(矿)富集;选矿,洗选;〈化〉浓缩 ~ почву азотом 用氮使土地肥沃. ~ руду 选矿. ‖ 未 **обогащать**, *-аю, -аешь*.

обогатиться, *-ащусь, -атишься*[完]❶发财致富. ❷〈转〉*чем* 用…丰富起来,用…充实;(土壤)变得肥沃;(矿石)被洗选;〈化〉(被)浓缩. Почва обогатилась. 土壤肥沃了. ‖ 未 **обогащаться**, *-аюсь, -аешься*.

обогащаемость, *-и*[阴] = обогатимость.

обогащать[未]见 обогатить.

обогащаться[未]❶见 обогатиться. ❷обогащать 的被动.

обогащение, *-я*[中]обогатить(-ся) —— обогащать(-ся)的动名词. ◇**неосновательное обогащение**〈法〉不当得利.

обогащённость, *-и*[阴]丰富,充实;肥沃. ~ знаниями 知识丰富. ~ опытом 经验丰富. ~ почв 土壤肥沃.

обогнать, *обгоню, обгонишь; -ал, -ала, -ало; обогнанный*[完]*кого-что*❶追过,赶过,越过. ~ велосипедиста 赶过骑自行车的人. ❷〈转,口语〉(在成就上)超过,赶过;〈转〉发展、增长得比…快. ~ своих товарищей по курсу в успехах 成绩超过同年级的同学. Экономика обгоняет культурный рост человека. 经济的增长比人的文化提高要快. ‖ 未 **обгонять**, *-яю, -яешь*.

обогнуть, *-ну, -нёшь; обогнутый*[完] *что* ❶折弯箍上(套上、圈上);环绕,围上. ~ обруч вокруг бочки 弯一个箍把木桶箍上. Радуга обогнула пол-неба. 弯弯的彩虹横贯半边天际. ❷绕过,绕行,迂回. ~ мыс 绕过海岬. ‖ 未 **огибать**, *-аю, -аешь*.

обогнуться, *-нётся*[完]弯曲起来套上. ‖ 未 **огибаться**, *-ается*.

обоготворение, *-я*[中]обоготворить —— обоготворять 的动名词.

обоготворить, *-рю, -ришь; -рённый (-ён, -ена)*[完] *кого-что* 把…神化;〈转〉崇敬,崇拜. ‖ 未 **обоготворять**, *-яю, -яешь*.

обоготворять[未]见 обоготворить.

обоготворяться, *-яется*[未]обоготворять 的被动.

обогрев, *-а*[阳]❶обогреть —— обогревать 的动名词. паровой ~ 蒸气供暖. внутренний ~ 内加热. ~ семян 种子加温处理. ❷〈俗〉обогреться —— обогреваться 的动名词. Он ночевал где попало, почти без обогрева. 他几乎不烤火取暖,随处躺下就睡.

обогревалка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈口语〉(室外工作人员)取暖室.

обогревание, *-я*[中]обогревать(-ся)的动名词. ~ здания 房屋的供暖(取暖).

обогреватель, *-я*[阳]〈技〉加热器,加温器.

обогревательный[形]〈技〉用于加热(加温、供暖)的.

обогревать[未]见 обогреть.

обогреваться[未]❶见 обогреться. ❷обогревать 的被动.

обогреть, *-ею, -еешь; -етый*[完]*кого-что*(从各方面)烘热;使暖和,供暖;加温,加热;〈转〉使感到温暖;(在火旁或以热食物等)使身子暖和过来. ~ помещение 使房舍暖和. ~ сироту 使孤儿感到温暖. ~ *кого* чайком 给喝热茶使…身子暖和过来. Солнце обогрело поля. 阳光晒暖田野. ‖ 未 **обогревать**, *-аю, -аешь*.

обогреться, *-еюсь, -еешься*[完]〈口语〉变温暖;取暖. ~ у костра 在篝火旁取暖. Помещение обогрелось. 房舍暖和了. ‖ 未 **обогреваться**, *-аюсь, -аешься*.

обод, *-а*, 复 *ободья, ободьев* 及〈旧〉*ободы, -ов*, 〈口语〉*-а, -ов*[阳]❶轮缘,轮圈,轮辋. ❷框,环箍. ~ теннисной ракетки 网球拍框. ~ решета 罗圈.

ободворица, *-ы*[阴]〈方〉靠近村子的土地,村边地.

ободворок, *-рка*[阳]〈方〉后院;院子周围的地.

ободковый[形]ободок 的形容词.

ободневать[1][未]见 ободнять[1].

ободневать[2], *-нюю, -нюешь*[完]〈口语〉(在某处等待天黑)挺过一个白天. Ободневав в лесу, беглецы в ночь пошли дальше. 逃跑的人们在森林里挺过白天之后,夜间又继续往前走了.

ободник, *-а*[阳]轮圈匠,环箍匠.

ободный[形]обод 的形容词. ~ое производство 轮圈生产.

ободнять[1], *-яет*[完,无人称]〈方〉天亮. Уже ободняло. 已经天亮了. ‖ 未 **ободневать**[1], *-ает*.

ободнять[2], *-яю, -яешь*[完]〈方,稀〉= ободневать[2].

ободняться, *-яется*[完,无人称]〈方〉= ободнять[1].

ободовый[形]обод 的形容词.

ободок, *-дка*[阳]❶обод 2 解的指小. очки с медными ~дками 铜边眼镜. ❷(某物周围的)窄边,窄框. конверт с золотым ~дком 带金边的信封.

ободочек, *-чка*[阳]ободок 的指小表爱.

ободочный[形]ободок 的形容词. ◇**ободочная кишка**〈解〉结肠.

ободранец, *-нца*[阳]〈俗〉穿破衣烂衫的人,穿破衣服的人.

ободранка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈俗〉ободранец 的女性.

ободранный[形]〈口语〉表层破损的;擦(抓、搔)破的;破旧的,破烂的;穿得破烂不堪的. ~ое пальто 破烂的大衣. ~ вид 破衣烂衫的样子.

ободрать, *обдеру, обдерёшь; -драл, -драла* 及 *-ала, -ало; ободранный*[完]*кого-что*❶剥,剥去,剥…的皮;〈口语〉搔破,抓破;〈技〉给(谷物)去壳,给(零件)粗加工. ~ кожуру с апельсина 剥橙子皮. ~ дерево 把树皮剥光. ~ овечку 扒羊羔皮. ~ лицо 抓破脸. ~ зерно 给谷物去壳. ~ детали 给零件粗加工. ❷〈口语〉穿破,用破;撕破,磨破. ~ платье 撕破衣服. ❸〈转,俗〉勒索,敲竹杠;要高价;骗光(全部钱财). ~ как липку *кого* 骗光…的全部钱财. ◇**ободранная кошка** 1)脱毛的瘦猫. 2)〈俗〉太瘦的人(多指女人). ‖ 未 **обдирать**, *-аю, -аешь*(用于 1,3,4 解).

ободраться, *обдерусь, обдерёшься; -рался* 及 *-рался, -алась* 及 *-алась*[完]❶剥落,剥光. Кора на дереве ободралась. 树皮剥光了. ❷〈口语〉(衣服等)穿破,用破. Платье совсем ободралось. 衣服全撕破了. Диван ободрался. 沙发磨破了. ❸〈俗〉撕破,穿破自己全部衣服. ‖ 未 **обдираться**, *-аюсь, -аешься*.

ободрение, *-я*[中]ободрить —— ободрять 的动名词;鼓励的话语.

ободритель, *-я*[阳]〈旧〉鼓舞者,鼓励者.

ободрительница, *-ы*[阴]〈旧〉ободритель 的女性.

ободрительный; *-лен, -льна*[形]令人鼓舞的,令人振奋的(副 **ободрительно**). ~ые известия 令人振奋的消息. ~ тон 鼓励的语调.

ободрить, *-рю, -ришь; -рённый (-ён, -ена)* 及 **ободрить**, *-рю, -ришь; -ренный (-ен, -ена)*[完] *кого-что* 使振作,鼓励,鼓舞. ~ приунывших 使灰心丧气的人振作起来. ~ войска 振奋军心. ‖ 未 **ободрять**, *-яю, -яешь*.

ободриться, *-рюсь, -ришься* 及 **ободриться**, *-рюсь, -ришься*[完]振作起来,振奋起精神. ‖ 未 **ободряться**, *-яюсь, -яешься*.

ободрять[未]见 ободрить.

ободряться[未]❶见 ободриться. ❷ободрять 的被动.

ободряющий, *-ая, -ее*[形]鼓舞的,赞许的,鼓励的(副 **ободряюще**). ~ие слова 赞许的话. Он ободряюще взглянул на меня. 他鼓励地看了我一眼.

ободчик, *-а*[阳] = ободник.

ободь, *-и*[阴]〈方〉(某物的)弯曲部分.

обое... [复合词第一部]表示"两"、"双",如 обоеполый, обоесторонний.

обоего, *обоему, обоим, об обоем*[数,阳及中](一,四格不用)〈旧〉两个都…,双方都…◇**обоего пола** 男的女的都有,有男有女. лица обоего пола 男男女女. Жена родила ему множество детей обоего пола. 妻子给他生了许多孩子,有儿有女.

обоеполый[形]两性的,雌雄同株的(指植物),雌雄同体的(指动物). ~ цветок 两性花.

обоесторонний, *-яя, -ее*[形]〈旧,文语〉= двусторонний. ~яя ткань 双面布.

обоечный[形]用于谷物去壳的. ~ая машина 谷物去壳机.

обожáние, -я[中]обожáть 的动名词. ~ дéнег 崇拜金钱.
обожáтель, -я[阳]〈口语,谑〉❶崇拜者. ❷追求(女性)者.
обожáтельница, -ы[阴]обожáтель 1 解的女性.
обожáть, -áю, -áешь[未]❶ *кого-что*〈旧〉视作神,奉若神明. ❷ *кого-что* 崇拜;热爱(达到崇拜的程度). ❸ *что* 或接不定式〈俗〉非常爱好,非常喜欢. ~ мýзыку 酷爱音乐. ~ фрýкты 非常爱吃水果. ~ рыбáчить 非常喜爱捕鱼.
обожáться, -áюсь, -áешься[未]❶〈俗,谑〉相互爱慕. ❷обожáть 的被动.
обождáть, -дý, -дёшь; -áл, -алá, -áло[完]❶(*кого-что* 或 *чего* 或无补语)〈口语〉等(不多时间);等一下;〈俗〉等到…过去,等到…终了. Он сейчáс зáнят, обождúте немнóго. 他现在有事,请稍等一会儿吧. Обождúте часóк. 请等一小时吧! ~ грозý 等雷雨过去. ❷(*с чем* 或接不定式)〈口语〉暂缓,等一等再…. ~ с отъéздом 暂缓启程. ~ уезжáть 等等再走.
обожествúть, -влю, -вúшь; -влённый(-ён, -енá)[完]*кого-что* 视作神,奉若神明,使神化. ~ небéсное светúло 视天上的星球为神. ‖未 **обожествля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
обожествлéние, -я[中]обожествúть — обожествля́ть 的动名词.
обожествля́ть[未]❶见 обожествúть. ❷ *кого-что* 爱…到崇拜的程度. ~ красотý 爱美达到崇拜的程度.
обожествля́ться, -я́ется[未]обожествля́ть 的被动.
обожжéнец, -нца[阳]烧伤者.
обожрáть, -жрý, -жрёшь; -áл, -алá, -áло[完]*кого*〈粗俗〉把…吃穷. ‖未 **обжирáть**, -áю, -áешь.
обожрáться, -жрýсь, -жрёшься; -áлся, -алáсь, -áлось 及 -алóсь[完]*чем*〈粗俗〉吃撑. ‖未 **обжирáться**, -áюсь, -áешься.
обóз, -а[阳]❶载重马车队,大车队. ❷(有专门用途的)车队;〈军〉辎重,给养;〈旧〉辎重队. ассенизациóнный ~ 运垃圾车队,运污水车队. пожáрный ~ 消防车队. полковóй ~ 团辎重(队),团给养(队). ◇**крáсный обóз**(给革命政权)送公粮的车队. **тянýться**(或 **быть, плестúсь**) **в обóзе** 落后,落伍.
обозвáть, обзовý, обзовёшь; -áл, -алá, -áло; -óзванный[完]*кого-что кем-чем*❶〈口语〉骂(某人)是…. ~ дуракóм 骂…是蠢货. ❷〈旧〉称呼. ~ *кого* áнгельчиком 称呼…为安琪儿. ❸〈方〉招呼. ~ *кого* по úмени 招呼…的名字. ‖未 **обзывáть**, -áю, -áешь.
обозвáться, обзовýсь, обзовёшься; -áлся, -алáсь, -алóсь 及 -áлось[完]回答(呼唤或提问). ‖未 **обзывáться**, -áюсь, -áешься.
обóзец, -зца[阳]〈口语〉обóз 的指小表爱.
обóзик, -а[阳]〈口语〉обóз 的指小表爱.
обóзище, -а[阳]〈口语〉обóз 的指大.
обозлúть[完]见 злить.
обозлúться[完]见 злúться.
обознавáть[未]见 обознáть.
обознавáться[未]见 обознáться.
обознáть, -áю, -áешь; обóзнанный[完]*кого-что*〈旧〉识别,判明;了解. ‖未 **обознавáть**, -знаю, -знаёшь.
обознáться, -áюсь, -áешься[完]❶〈口语〉认错人,看错(人或物). ~ в темнотé 在黑暗中看错. Простúте, я обознáлся. 对不起,我认错人了. ❷〈旧〉弄清楚周围情况,熟悉环境. Держúсь на вёслах! — сказáл он, желáя обознáться, кудá грестú. 他说了一声"停桨!"想要弄清楚该往哪儿划. ‖未 **обознавáться**, -знаюсь, -знаёшься.
обозначáть, -áю, -áешь[未]❶见 обознáчить. ❷[第一,二人称不用]表示;意味着,意思是…. Что обозначáет э́та цúфра? 这个数字表示什么? Егó прихóд обозначáет примирéние. 他来意味着和解.
обозначáться[未]❶见 обознáчиться. ❷обозначáть 1 解的被动.
обозначéние, -я[中]❶обознáчить — обозначáть 1 解的动名词. ❷记号,符号,标志. услóвные ~я 约定的符号;(地图上的)图例.
обознáчить, -чу, -чишь[完]❶ *что*(用符号、记号等)标出;(用约定的表达方式)表示;[无补语]〈俗〉暗示. ~ на кáрте нóвое месторождéние флажкóм 在地图上用小旗标出新矿产地. ~ неизвéстное úскомое Х 表示未知数. ❷(*что* 或无补语)指出,说出,写出;说明. Стрéлка часóв обознáчила: «час». 表针指到"1点"上. Онá ýтром не придёт, — поспешúл обознáчить Мúтя, — я ей однó поручéние дал. "她早晨不会来了."米佳忙着说明,"我委托她办一件事去了."❸[只用完成体]*что* 使显露;揭示,显示(人或现象的本质、特征). Худобá рéзко обознáчила кóсти. 瘦得骨头突出来了. ‖未 **обозначáть**, -áю, -áешь.
обознáчиться, -ится[完]❶显出来,显现出;变得明显,变得清楚;可以明显地感觉到,觉察出. В нём обознáчилась внýтренняя перемéна. 可以明显地觉察出他内心的变化. Вдалú обознáчились очертáния корабля́. 远处显现出一条船的轮廓. Я́вственно обознáчилось стремлéние протúвника перейтú в контрнаступлéние. 敌人转入反攻的意图已十分明显了. ❷(口头或书面)指出. В письмé обознáчилось, что... 在信中指出,…‖未 **обозначáться**, -áется.
обóзник, -а[阳]❶大车队的马车夫. ❷辎重兵.
обóзничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉从事大车队运输业.
обóзничество, -а[中]〈旧〉大车队运输业.
обóзный[形]❶обóз 的形容词. ~ые лóшади 大车队的马匹,辎重队的马匹. ❷[用作名词]**обóзный**, -ого[阳]大车队押车的(人);辎重兵.
обозостроéние, -я[中]畜力运输工具制造业(制造各种畜力车辆及其零件等).
обозревáемость, -и[阴]可见度;视野.
обозревáние, -я[中]обозревáть 的动名词.
обозревáтель, -я[阳]❶〈旧〉观察者. ❷(报刊、电台等的)评论员,评论家,观察家. литератýрный ~ 文艺评论家. воéнный ~ 军事评论家.
обозревáтельница, -ы[阴]обозревáтель 的女性.
обозревáть[未]见 обозрéть.
обозревáться[未]❶见 обозрéться. ❷обозревáть 的被动.
обозрéние, -я[中]❶обозрéть 的动名词. ❷评论,述评. междунарóдное ~ 国际述评. литератýрное ~ 文艺评论. ❸(以时事为主题的)小型文艺节目演出;时事短剧. ❹评论,观察(期刊的名称).
обозрéть, -зрю́, -зрúшь[完]*что*〈文语〉❶观察,察看. ~ мéстность 观察地势. ❷〈转〉研究,探讨;(在演讲和文章中)概述,简评. ~ истóрию рýсской литератýры 探讨俄国文学史. ‖未 **обозревáть**, -áю, -áешь.
обозрéться, -зрю́сь, -зрúшься[完]〈旧〉环顾,回顾. ~ кругóм. 环顾四周. ‖未 **обозревáться**, -áюсь, -áешься.
обозрúмый[形]〈文语〉可以观察到的,一眼可以望到的. ~ое прострáнство 一眼可以望到的空间. в обозрúмом бýдущем 在可预见到的未来.
обóзчик[óщ], -а[阳]= обóзник 1 解.
обóи[1], -ев[复]印花壁纸,印花壁布.
обóи[2], -óих[集合数词]〈俗,方〉= óба.
обóй, -я[阳]❶обúть 的动名词. ❷麻屑;糠麸,秕糠. льнянóй ~ 亚麻屑.
обойдённый, -ого[阳];**обойдённая**, -ой[阴]不走运的人,不幸的人.
обóйка, -и, 复二 обóек[阴]❶обúть — обивáть 的动名词. ~ зернá 打谷,脱粒. ❷蒙面用的材料,包覆用材料. ❸(磨坊的)谷物去壳间,谷物去壳机.
обóйма[1], -ы, 复二 обóйм[阴]❶弹夹. две ~ы патрóнов 两夹子弹. вы́нуть из подсýмка ~у 从子弹盒中取出弹夹. ❷〈机〉套圈;圈,箍,环,套;〈电〉电刷夹. ❸〈转,口语,贬〉一组,一套. цéлая ~ аргумéнтов 一整套论据. ❹名人,名流. литератýрная ~ 著名文学家. войтú в ~у *кого, какую* 进入…名流行列.
обóйма[2], -ы[阴](报刊上或报告中经常提到的)名人,名流. литератóрская ~ 著名文学家. ◇**войтú в обóйму** *какую, кого* 进入…名流行列. войтú в обóйму лýчших прозáиков 进入优秀散文作家行列.
обóйный[1][形]❶обóи[1] 的形容词. ~ая фáбрика 印花壁纸工厂. ❷蒙面用的,包覆用的. ~ые гвóзди 包钉. ~ая матéрия 包覆

用布.

обо́йный² [形]обо́й 的形容词. ~ые рабо́ты 蒙面活计.

обойти́, -йду́, -йдёшь; -ошёл, -ошла́; -оше́дший; -ойдённый (-ён, -ена́); обоше́дший 及 обойдя́[完] кого-что ❶(或无补语)(围着…)走一圈;围猎;(军)迂回,包抄. ~ дом 围着房子走一圈. ~ вокру́г ло́шади 绕着马走一圈. ~ зве́ря 围猎野兽. ~ с обе́их сторо́н проти́вника 从两侧迂回包抄敌人. ❷绕过;(转)(说话时)回避;(转)规避(执行或遵守);(转)不触及. ~ го́род с ю́га 从南面绕过城市. ~ боло́то 绕过沼泽地. ~ что молча́нием 借沉默来回避. ~ щекотли́вый вопро́с 回避微妙的问题. ~ зако́н 规避法律. Уда́р судьбы́ меня́ не обойдёт. 命运的打击不会放过我. Смерть никого́ не обойдёт. 人必有一死. ❸(转)不给享受(某种权利或待遇);不给晋级,不予提升. ~ кого по слу́жбе 不予…晋级. ~ кого награ́дой 不发给…奖. ~ кого чи́ном 不授予…官衔. ~ кого насле́дством 不分给…遗产. ❹走遍,遍历;巡行,巡视;依次走到(每个人)跟前;传,传递,传遍. ~ весь сад 走遍整个花园. ~ весь уча́сток 巡视整个地段. ~ все кварти́ры 走遍所有的住宅. Она́ обошла́ всех госте́й, предлага́я им шокола́д. 她走到每个客人跟前,请他们吃巧克力糖. Слух обошёл весь го́род. 流言传遍全市. ❺(口语)(步行或乘行)追过,赶过,越过;(在竞赛中)超越. ~ кого в соревнова́нии 在竞赛中超过… На второ́м киломе́тре он обошёл меня́. 他走了一公里多就赶过了我. ❻(口语)欺骗,哄骗. Она́ меня́ лука́вством обошла́. 她用狡猾的手段欺骗了我. Он обошёл меня́ на сто рубле́й. 他骗去我 100 卢布. ◇**ле́ший обошёл** кого(俗)迷路. ‖未 **обходи́ть**, -ожу́, -о́дишь; 未,多次 **обха́живать**, -аю, -аешь(旧).

обойти́сь, -йду́сь, -йдёшься; -ошёлся, -ошла́сь; -оше́дший-ся; -ойдя́сь[完]❶(如何)对待,待遇. ~ справедли́во 公平地对待. пло́хо ~ 对待不好. Как вы сме́ли так гру́бо обойти́сь со мной? 您怎么敢这样粗鲁地对待我? ❷(口语)价值(多少),花费(多少);付出…代价. Костю́м обошёлся недо́рого. 这件衣服价钱不贵. Ремо́нт обошёлся в девятьсо́т рубле́й. 修理花费了 900 卢布. До́рого обошла́сь проти́внику попы́тка вы́рваться из окруже́ния. 敌人的突围企图付出了很大代价. ❸(口语)凑合,够用;将就. ~ ста рубля́ми 100 卢布凑合够用. ❹[常用无人称] без кого-чего(没有…)也行,也能应付过去,也能对付得了. Мо́жно обойти́сь и без э́того. 没有这个也行. Без твое́й по́мощи нам не обойти́сь. 没有你的帮助我们应付不了. ❺(口语)(顺利地)结束,解决. Встре́ча обошла́сь благополу́чно. 会见顺利地结束了. Де́ло обойдётся. 事情会妥善地解决的. ❻(俗)习惯于(某种活动、活计). Ло́шадь обошла́сь в упря́жке. 马认套了;马习惯于驾车了. ❼(方)(牛、马等)怀犊,怀驹. Коро́ва обошла́сь. 母牛怀犊了. ‖未 **обходи́ться**, -ожу́сь, -о́дишься.

обо́йщик, -а[阳](家具、墙壁)蒙面工匠.

о́бок(口语)❶[副]在旁边. Он стоя́л о́бок. 他站在一旁. ❷[前](接二格)在…的旁边;紧挨着… Он стоя́л о́бок доро́ги. 他站在路旁.

обокра́сть, обкраду́, обкрадёшь; обокра́л, -ла; обкра́денный 及(口语)обокра́денный[完]кого-что❶偷盗,盗窃. ~ пассажи́ра 偷旅客的财物. ~ ларёк 在售货亭盗窃. ❷(转,口语)剽窃,抄袭. ‖未 **обкра́дывать**, -аю, -аешь.

обо́л, -а[阳](史)❶奥波尔(古雅典的小银币,等于 1/6дра́хма). ❷付给卡隆的船钱(古希腊人放在亡者嘴里的钱,过冥河时付给摆渡者卡隆). ◇**ни (одного́) обо́ла (за душо́й)** 一文不名.

обола́кивать, -аю, -аешь[未]кого-что(旧,方)=оболока́ть.

обола́киваться, -ается[未](旧,方)обола́кивать 的被动.

оболва́нение, -я[中](俗)оболва́нить(-ся)及 оболва́неть 的动名词.

оболва́неть, -ею, -еешь[完](俗)变成傻瓜,变成糊涂虫,变成蠢货.

оболва́нивание, -я[中]оболва́нивать 的动名词.

оболва́нивать [未]见 оболва́нить.

оболва́ниваться [未]❶见 оболва́ниться. ❷оболва́нивать 的被动.

оболва́нить, -ню, -нишь[完]кого-что❶(俗)砍成毛坯(以便加工);(转)粗糙地做成,初步加工. ~ по́весть 起草一部中篇小说. ❷(俗)剃光,把头发剪得太短. ~ го́лову 把脑袋剃光. ❸(旧,口语)使懂得礼貌. Когда́ вас оболва́нишь и сде́лаешь похо́жими на люде́й? 什么时候才能使你们懂得礼貌,像个人样? ❹(俗)使丧失思考、推理能力;使变成傻瓜;愚弄,欺骗. ‖未 **оболва́нивать**, -аю, -аешь.

оболва́ниться, -нюсь, -нишься[完](俗)❶(头)剃光;把(自己的)头发剪得太短. ❷变成傻瓜. ‖未 **оболва́ниваться**, -аюсь, -аешься.

оболга́ние, -я[中]оболга́ть 的动名词.

оболга́ть, -лгу́, -лжёшь, -лгу́т; -а́л, -ала́, -а́ло; -о́лганный[完]кого-что 诬蔑,诽谤. ~ че́стного челове́ка 诬蔑正直的人. ‖未 **облыга́ть**, -а́ю, -а́ешь(旧,俗).

оболду́й, -я[阳]=обалду́й.

оболока́ть [未]见 оболо́чь.

оболока́ться [未]❶见 оболо́чься. ❷оболока́ть 的被动.

о́болонь, -и[阴]=за́болонь.

оболо́чечный [形](解)膜的.

оболо́чка, -и, 复二 -чек[阴]❶外壳,外皮;包皮,外罩,套;衣服. ~ плода́ 果皮. ~ зерна́ 谷壳. ~ Земли́ 地壳. ~ матра́ца 床垫外套. ❷(解)膜. сли́зистая ~ 粘膜. рогова́я ~ 角膜. ❸(转)(事物的)外形,外貌,外观. ❹(高空气球的)气囊. ~ аэроста́та 气球囊.

оболо́чковый [形]оболо́чка 1 解的形容词. ◇**оболо́чковая фо́рма**(冶)壳型.

оболо́чная, -ой[阴]覆盖什物的油布.

оболо́чники, -ов[复](单 **оболо́чник**, -а[阳])(动)被囊动物,披囊亚门(Tunicata).

оболо́чь, -локу́, -лочёшь; -ло́к, -ла; -ло́кший [完] кого-что (旧,方)❶чем 包裹;遮蔽. ❷во что 给穿上(某种衣服). ‖未 **оболока́ть**, -а́ю, -а́ешь.

оболо́чься, -локу́сь, -лочёшься; -ло́кся, -ло́клась; -ло́кший-ся[完](旧,方)穿上(某种)衣服. ‖未 **оболока́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

оболта́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́лтанный[完]что(口语)围上,缠绕上. ~ шарф вокру́г ше́и 围上围脖. ◇**оболта́ть у́ши** кому(方)揪住耳朵(教训). ‖未 **оба́лтывать**, -аю, -аешь.

обо́лтка, -и[阴](旧)=галто́вка.

обо́лтус, -а[阳](俗)傻瓜,蠢货;二流子.

обольну́ть, -ну́, -нёшь[完]кого-что(口语)紧紧箍住;紧紧贴在…上. Пла́тье её обольну́ло. 连衣裙紧紧裹着她的身子.

обольсти́тель, -я[阳](旧)❶诱惑者,勾引者. ❷引诱少女者,勾引妇女者.

обольсти́тельница, -ы[阴](旧)❶обольсти́тель 1 解的女性. ❷以美色勾引男子的妇女.

обольсти́тельность, -и[阴]обольсти́тельный 的抽象名词.

обольсти́тельный; -лен, -льна[形]迷人的,诱人的,富有魅力的,令人着魔的(副 **обольсти́тельно**). ~ая вне́шность 迷人的外貌.

обольсти́ть, -льщу́, -льсти́шь; -льщённый (-ён, -ена́)[完] кого❶迷惑,诱惑;诱骗. ~ обеща́ниями 用许诺诱惑人. ~ собо́й 用自己的美色诱惑人. ~ себя́ наде́ждами 为希望所惑. ❷(旧)勾引(女子)使成为情人. ‖未 **обольща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

обольсти́ться, -льщу́сь, -льсти́шься[完] чем 受…迷惑,迷恋于…,沉醉于… ~ чьи́ми обеща́ниями 为…的许诺所迷惑. ~ свои́ми успе́хами 沉醉于自己的成绩. ‖未 **обольща́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

обольшеви́чивать [未]见 обольшеви́чить.

обольшеви́чиваться [未]❶见 обольшеви́читься. ❷обольшеви́чивать 的被动.

обольшеви́чить, -чу, -чишь[完]кого-что 使成为布尔什维克的,使倾向布尔什维克方面(此词用于十月革命前后). ‖未 **обольшеви́чивать**, -аю, -аешь.

обольшеви́читься, -чусь, -чишься[完]成为布尔什维克的,站到布尔什维克方面来(此词用于十月革命前后). ‖未 **обольшеви́чиваться**, -аюсь, -аешься.

обольщáть [未]见 обольсти́ть.
обольщáться [未]❶见 обольсти́ться. ❷обольщáть 的被动.
обольщéние, -я[中]❶обольсти́ть(-ся) —— обольщáть(-ся) 的动名词. ~ слáвой 沉醉于荣誉. ❷诱惑人的事物;错觉.
обомлевáть [未]见 обомлéть.
обомлéлый [形]〈口语〉惊呆的,吓傻的;麻木的,木然的.
обомлéние, я[中]обомлéть 的动名词.
обомлéть, -éю, -éешь[完]❶〈口语〉浑身无力(以至失去知觉);昏迷. ~ от устáлости 累得昏过去. ❷〈口语〉发呆,发愣;不知所措,慌张. ~ от ýжаса 惊呆. ~ от рáдости 乐呆. ~ от неожи́данности 由于意外而不知所措. ❸〈俗〉(手、脚等)发麻. Рýки обомлéли. 双手发麻了. ‖ 未 **обомлевáть**, -áю, -áешь〈稀〉.
обомшáлый [形] = обомшéлый.
обомшáть, -áет[完] = обомшéть.
обомшéлый [完]长满苔藓. ~ые пни 生满苔藓的树墩.
обомшéть, -éет[完]长满苔藓. Кры́ша обомшéла. 房顶长满苔藓.
обонпóл [副]〈旧〉到对岸,到那边;在那边. перевезти́ скот ~ 把牲畜运到对岸去.
обоня́ние, -я[中]❶嗅觉. тóнкое ~ 敏锐的嗅觉. ❷обоня́ть 的动名词.
обоня́тельный [形]嗅的,嗅觉的. ~ нéрвные цéнтры〈解〉嗅神经中枢.
обоня́ть, -я́ю, -я́ешь[未] что 闻,嗅. ~ цветóк 闻花. ~ зáпах сéна 闻干草味.
обопревáть [未]见 обопрéть.
обопрéлость, -и[阴]обопрéлый 的抽象名词. ~ кóжи 皮革发霉.
обопрéлый [形]发霉的,霉烂的. ~ые ли́стья 霉烂的叶子.
обопрéть, -éет[完]〈俗〉发霉,霉烂. ~ от пóта 因汗渍而发霉. ‖ 未 **обопревáть**, -áет.
обóр, -а[阳]〈方〉采,摘(许多蘑菇、浆果、核桃等);采摘光. ◇**обóру нет** 多得采不完.
обóра [阴,常用复数]见 обóры.
оборáчиваемость, -и[阴]❶(车辆)周转率. ~ вагóнов〈铁路〉车辆周转率. ❷(商品,资本的)周转量;周转率;营业额. ~ товáров 商品周转量. ~ дéнежных срéдств 资金周转率.
оборáчивание, -я[中]оборáчивать(-ся)的动名词.
оборáчивать [未]见 оберну́ть 及 обороти́ть.
оборáчиваться [未]❶见 оберну́ться 及 обороти́ться. ❷оборáчивать 的被动.
оборвáнец, -нца[阳]❶〈口语〉衣衫褴褛的人. ❷〈旧〉流浪者,漂泊者.
оборвáнка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉оборвáнец 的女性.
обóрванный [形]❶撕破的,破烂的;衣衫破烂的. ~ое пальтó 破烂的大衣. ~ бродя́га 衣衫褴褛的流浪汉. ❷〈口语〉不完整的;片断的,断断续续的;〈转〉中断的. ~ые мы́сли 杂乱的思想. ~ая пéсня 中断的歌声. бормотáть ~ые фрáзы 嘟嘟哝哝语不成句.
оборвáть, -вý, -вёшь; -áл, -алá, -áло; -óрванный[完] кого-что ❶采下,采光;揪下,揪光;摘下,摘光. ~ лепестки́ у рóзы 揪完(揪下)玫瑰花的花瓣. ~ всю клýмбу 把花坛的花全采光. ~ я́блоки с я́блони 从苹果树上摘苹果. ~ я́блоню 摘下(摘光)苹果树上的苹果. ❷扯断,拉断,揪断;扯掉,揪掉;撕破,扯破(指用力过度,使身体某部受内伤). ~ все пýговицы 揪掉所有纽扣. ~ прóволоку 揪断电线. ~ гóрло 扯(喊)破嗓子. ❸〈转〉突然停止,中断. ~ разговóр 突然停止谈话. ~ дрýжбу 骤然中断友谊. ❹〈转〉粗暴地打断(某人的)话,使住口. ~ спóрщика 粗暴地打断好辩者的话. ❺〈转,旧〉限制,缩减(某人的需求、开支等),使节俭. ~ себя́ во всем 节衣缩食,省吃俭用,处处节省. ◇**оборвáть телефóн** кому(口语,贬)接连不断地给…挂电话. **ýши оборвáть** кому〈俗〉揪下耳朵,撕下耳朵(威胁). Я тебé ýши оборвý! 我真要把你的耳朵撕下来! ‖ 未 **обрывáть**[1], -áю, -áешь.
оборвáться, -вýсь, -вёшься; -áлся, -алáсь, -алóсь 及-áлось[完]❶断,断开. Канáт оборвáлся. 绳索断了. ❷跌落,掉下,坠下;〈转,口语〉失算,失策. ~ со скалы́ 从悬崖上坠下去. ❸〈转〉突然停止;中断;〈口语〉突然住口. Жизнь оборвалáсь трагúчески. 突然悽惨地死去. Пéсня оборвалáсь. 歌声突然中断. Онá оборвалáсь, и слёзы закáпали по её щекáм. 她突然住口,泪水顺着面颊滴下来. ❹(山、坡等)尽头是(悬崖). ~ скалóй 尽头是悬崖. ❺〈口语〉(衣鞋)穿破,穿坏;把自己的衣服穿破,穿坏. Óбувь оборвалáсь. 鞋子穿破了. Он совсéм оборвáлся. 他的衣服全穿破了. ◇**сéрдце** (或 **всё внутри́**) **оборвáлось** у кого, (**чтó-то**) **оборвáлось в сéрдце** (或 **в груди́**) у кого(由于突然的惊恐或意外的不幸使得)心中一怔. ‖ 未 **обрывáться**[1], -áюсь, -áешься(用于1,2,3,4解).
оборвáшка, -и,复二-шек[阳及阴]〈口语〉衣衫破烂的人.
обóрвыш, -а[阳]❶〈口语〉穿破衣烂衫的人(多指儿童);〈旧〉贫贱者. ❷〈俗〉= обры́вок 1 解. ~ верёвки 一小段绳子.
оборжáветь, -еет[完]生满锈. Дно парохóда оборжáвело. 船底生满了锈.
оборжáть, -жý, -жёшь[完] кого-что〈俗〉耻笑,讥笑,嘲笑.
обóрина, -ы[阴]〈方〉= обóра.
обóрка[1] -и,复二-рок[阴]❶皱边. кружевнáя ~ 花皱边. плáтье с ~ами 带皱边的衣服. косáя ~ 斜皱边. ❷〈印〉(拼在插图、表格等周围的)短行.
обóрка[2] [阴]见 обóрки[1].
обóрки[1], -рок, -ркам[复](单 **обóрка**[2], -и[阴])〈方〉обóры 的指小; = обóры.
обóрки[2], -рков[复](单 **обóрок**, -рка[阳])〈方〉挑剩的(人或物). ~ овощéй 挑剩下的蔬菜.
обормóт, -а[阳]〈俗,骂〉笨蛋,无用的家伙.
обормóтка, -и,复二-ток[阴]〈俗,骂〉обормóт 的女性.
обородáтеть, -ею, -еешь[完]〈口语〉长满胡子. Он обородáтел. 他长了大胡子.
оборóна, ы[阴]❶обoрони́ть(-ся) —— обороня́ть(-ся)的动名词;〈旧〉保护,袒护. перейти́ от ~ы к нападéнию 转守为攻. акти́вная ~ 积极防御. ❷国防. Министéрство ~ы 国防部. Государ́ственный комитéт ~ы 国防委员会. крепи́ть ~у страны́ 巩固国防. ❸〈军〉工事配系;防御阵地,防线;〈旧〉保卫的武器、手段. прорвáть ~у врагá 突破敌人的防线. вклини́ться в ~у проти́вника 楔入敌人的防御阵地. дли́нные ножи́ слýжат им оборóной от лесны́х звéрей. 长刀是他们防御林中野兽的兵器.
оборóнец, -нца[阳]〈史〉(第一次世界大战时期的)护国主义分子;[复]护国派.
оборони́тельный [形]防御的,防卫的(副 **оборони́тельно**). ~ая тáктика 防御战术 ~ые бои́ 防御战斗. ~ рубéж 防御地区. ~ые укреплéния 防御工事.
оборони́ть [完]见 обороня́ть. ◇**бóже оборони́**(或 **упаси́**, **сохрани́**)1) = оборони́ бог. 2)〈旧〉(表示对某事物的评价)我的天哪,那是什么样的…,那是多么…,竟有这种…. **оборони́ бог** (或 **бóже**, **гóсподи** 等)上帝保佑,千万不要(表示不希望或担心发生某事).
оборони́ться [完]见 обороня́ться.
оборóнка, -и[阴]〈口语〉国防工业.
оборóнно-спорти́вный [形]: **оборóнно-спорти́вный оздорови́тельный лáгерь**(苏联在夏季为中学高年级学生举办的)国防体育保健营.
оборóнный [形]оборóна 的形容词. ~ые мероприя́тия 防御措施. ~ая мощь 国防能力
обороноспосóбность, -и[阴]防御能力. крепи́ть ~ страны́ 巩固国家防御能力.
обороноспосóбный; -бен, -бна[形]有防御能力的,有防御准备的.
оборóнческий [形]оборóнчество 的形容词. ~ая тáктика 护国主义的策略.
оборóнчество, -а[中]〈史〉护国主义(第一次世界大战时期第二国际的机会主义政党在"保卫祖国"的口号下所实行的保护资产阶级国家和本国资产阶级利益的政策).
обороня́ть, -я́ю, -я́ешь[未] кого-что 防卫,防守;保卫,捍卫;保卫…以防;防卫…以免;〈旧〉袒护,庇护. ~ крéпость 防守要塞. ~ Рóдину от инозéмных поработи́телей 保卫祖国免遭外国奴役者侵犯. ‖ 完 **оборони́ть**, -ню́, -ни́шь; -нённый

(-ён, -ена́).

обороня́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶防御;防备;〈口语〉保护自己;替自己辩护. ~ от врага́ 防御敌人. ~ от уда́ров 保护自己免遭打击. ~ от соба́к 防备狗咬. ~ от напа́док 驳斥指摘替自己辩护. ❷обороня́ть 的被动. ‖完 **обороня́ться**, -ню́сь, -ни́шься(用于 1 解).

оборо́т, -а[阳]❶周,圈;旋转;转数;〈农〉翻地. ~ колеса́ 轮子的旋转. де́лать 1000 ~ов в мину́ту 每分钟旋转 1000 周. ~ пласта́ 翻地. ❷循环;周期;轮作. ~ полевы́х культу́р 大田作物的轮作. план лесохозя́йственного ~а 森林经营周期计划. ❸周转(时间);〈旧〉返回到起点. ~ ваго́нов 车辆的周转,车辆周转时间. Не сме́ю держа́ть гонца́, он при́слан с оборо́том. 不敢留住信使,他被派来还要返回去. ❹〈财,经〉流转,周转;周转额,交易额;〈会计〉本期发生额. ~ средств 资金周转. годово́й ~ магази́на 商店一年的营业额. торго́вый ~ 商业周转额. пусти́ть де́ньги в ~ 使钱周转起来. ~ де́бета 借方本期发生额. ❺流通,通用. пусти́ть но́вое сло́во в ~ 使新词使用起来. изъя́ть из ~а 停止通用. ❻背面,反面. ~ рису́нки 图画的反面. сде́лать на́дпись на ~е 在背面题字. ❼转弯,拐弯;〈专〉曲管,弯头,拐脖. круто́й ~ 急转弯. ~ы реки́ 河流的转弯. В трубе́ 4 оборо́та. 管子有四个弯头. ❽〈转〉转变. дурно́й ~ боле́зни 病情恶化. ~ мы́слей 想法的转变. ❾(语言的)说法,表现法,语汇;〈语法〉短语. непра́вильный ~ ре́чи 言语中不正确的说法. деепричáстный ~ 副动词短语. прича́стный ~ 形动词短语. ◇**гражда́нский оборо́т**〈法〉民事流传. **на по́лные оборо́ты** 1)〈空〉以最大转速(飞行) 2)〈转,口语〉积极地. Он живет, как говори́т лётчик, на по́лные оборо́ты. 他正像飞行员所说的那样,以最大转速生活着.

о́боротень, -тня[阳](迷信、传说中)会变化的人(鬼,妖怪).

оборо́тистость, -и[阴]〈口语〉оборо́тистый 的抽象名词.

оборо́тистый[形]〈口语〉= оборо́тливый.

обороти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完]❶ кого-что (旧,俗)使转向;(转,俗)使转变,使向某个方向转化(发展). ~ лицо́ к *кому-чему* 把脸转向… ~ глаза́ *на кого, к чему* 把目光转向… ~ коня́ 掉转马头. ~ де́ло в свою́ по́льзу 使事情变得对自己有利. ❷ *что* 翻转过去;(上下)倒过来. ~ карти́ну к стене́ 把画面向墙翻转过去. ~ стака́н 把杯子倒过来. ❸(无补语)〈俗〉(在一段时间内)往返;返回. ~ наза́д 返回. ❹ *что*〈俗〉做好,办妥. ~ де́ло 把事情办妥. ❺ *в кого-что* 或 *кем-чем* 使变成. Зла́я волшéбница обороти́ла меня́ в чу́дище стра́шное. 凶恶的妖婆把我变成了可怕的怪物. ‖未 **обора́чивать**, -аю, -аешь.

обороти́ться, -очу́сь, -о́тишься[完]❶〈旧,俗〉扭头,转身,(目光)转向…Я оборотился взгляну́ть на него́. 我回头看了他一眼. Его́ взор оборотился на безмятéжное дитя́. 他的目光转向文静的小孩. ❷〈旧〉= обрати́ться 5 解. ❸ *в кого-что* 或 *кем чем* 变成. Вот дока́зывается, как обезья́на в человéка оборотилась. 这就证明猿是怎样变成人的. ❹〈财,经〉周转. Одни́ и те же де́ньги, обороти́вшись, мо́гут быть бо́льше. 同是那些钱,经过周转就会增多. ❺翻转;转向;〈转〉突然向某个方面转变(发展). ~ дурно́й стороно́й 突然向坏的方面发展. Ве́тер оборотился в проти́вную сто́рону. 风转向了相反的方向. ❻〈俗〉处理好,办妥. ~ дела́ми 把事情办妥. ❼(在一定时间内)往返一趟. ‖未 **обора́чиваться**, -аюсь, -аешься.

оборо́тливость, -и[阴]〈口语〉оборо́тливый 的抽象名词.

оборо́тливый[形]〈口语〉办事机灵的;善于钻营的. ~ человéк 善于钻营的人.

оборо́тность, -и[阴]〈技〉(轮子、马达在一定时间内的)转数,转速.

оборо́тный[形]❶〈专〉回程的,返回的. ~ое депо́(机车)折返段. ~ котёл 回火管锅炉. ❷〈财,经〉周转的,流动的;〈会计〉本期发生额的. ~ые сре́дства 流动资金. ~ капита́л 流动资本. ~ая вéдомость 本期发生额明细表. ❸背面的,反面的. ~ая сторона́ листа́ 纸页的背面. ◇**э оборо́тное** 字母 э 的名称. **оборо́тная сторона́** *чего*(事物、现象的)坏的一方面,弱点,缺点.

о́борот́ь, -и[阴]〈方〉= о́бро́ть.

обо́рочка, -и, 复二-чек[阴]❶обо́рка¹ 1 解的指小;窄绉边. ❷〈方〉обо́ра 及 обо́рка² 的指小表爱;小绳子. ◇**подбира́ть** (或 **собира́ть**) **гу́бы обо́рочкой** (或 **в обо́рочку**)撮起嘴唇,抿嘴.

обортова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный[完] *что* 给…装上车帮. ~ доска́ми бензово́зы 用木板给运汽油车装上车帮.

обортова́ться, -ту́ется[完]〈海〉船舷相靠起来.

обору́дование, -я[中]❶обору́довать 的动名词. ❷设备,装备. но́вое ~ 新的设备. лаборато́рное ~ 实验室的设备. обнови́ть ~ 更新设备.

обору́довать, -дую, -дуешь❶[完,未] *что* 装备;构筑. ~ лаборато́рию 装备实验室. ~ на́сыпь пулеметными то́чками 路基上构筑机枪火力点. ❷[完] *что*〈口语〉安排好,办妥. Они́ всё за тебя́ обору́довали. 他们把一切都替你安排妥当了.

обору́доваться, -дуется[未]обору́довать 1 解的被动.

обо́рчатый[形]〈口语〉缝上皱边的. ~ подо́л пла́тья 连衣裙缝上皱边的下摆.

обо́ры, обо́р[复](单 **обо́ра**, -ы[阴])(绑树皮鞋或其他鞋的)绳子,带子.

обо́рыш, -а[阳]〈俗〉挑剩下的东西(多指果类);〈转〉劣等品,破烂货. я́блоки-обо́рыши 挑剩下的苹果. ~и стихотворе́ний 拙劣诗作.

обоса́бливание, -я[中]〈口语〉обоса́бливать(-ся)的动名词.

обоса́бливать[未]见 обосо́бить.

обоса́бливаться[未]❶见 обосо́биться. ❷обоса́бливать 的被动.

обоснова́ние, -я[中]❶обоснова́ть 的动名词. ❷根据,依据,论据. нау́чные ~я 科学论据.

обосно́ванность, -и[阴]обосно́ванный 的抽象名词.

обосно́ванный; -ван, -ванна[形]有充分根据的,论据充足的(副 **обосно́ванно**). ~ое реше́ние 根据充足的决定. ~ вы́вод 论据充足的结论. обосно́ванно изложи́ть свою́ то́чку зре́ния 论据充分地说明自己的观点.

обоснова́ть, -ну́ю, -нуёшь; -о́ванный[完] *что* 论证,提出根据. ~ своё предложе́ние 说明自己建议的根据. теорети́чески ~ свои́ до́воды. 从理论上论证自己的结论. ~ тео́рию на диалекти́ческом материали́зме 以辨证唯物主义为理论根据. ‖未 **обосно́вывать**, -аю, -аешь.

обоснова́ться, -ну́юсь, -нуёшься[完]〈口语〉定居,落户;坐落在,设在. ~ в но́вом до́ме 住在新房子里. В э́том посёлке обоснова́лся го́спиталь. 野战医院设在这个镇子上. ‖未 **обосно́вываться**, -аюсь, -аешься.

обосно́вывать[未]见 обоснова́ть.

обосно́вываться[未]❶见 обоснова́ться. ❷обосно́вывать 的被动.

обосо́бить, -блю, -бишь; -бленный[完]❶ *кого-что* 把…与…分开,使隔离开;使处于特殊地位. ~ небольшо́й уча́сток в саду́ 在花园里单划出一小块地段. ~ его́ от ма́ссы 使他脱离群众. ❷ *что*〈语〉使独立. ~ определе́ние 使定语独立. ‖未 **обособля́ть**, -я́ю, -я́ешь 及 **обоса́бливать**, -аю, -аешь.

обосо́биться, -блюсь, -бишься[完]❶(从整体中)分离出来;不与人往来. ~ от свои́х друзе́й 跟自己的朋友隔绝,不与朋友往来. ❷〈语〉成为独立成分. ‖未 **обособля́ться**, -я́юсь, -я́ешься 及 **обоса́бливаться**, -аюсь, -аешься.

обособле́ние, -я[中]❶обосо́бить(-ся) —— обособля́ть(-ся)的动名词. ❷〈语〉(次要成分的)独立.

обосо́бленность, -и[阴]обосо́бленный 的抽象名词.

обосо́бленный; -лен, -ленна[形]❶孤立的;单独的(指房舍);孤独的,与外界隔绝的(副 **обосо́бленно**). ~ое возвыше́ние 一座孤零零的山冈. ~ая ко́мната шта́ба 司令部单独的房间. жить обосо́бленно 孤独地生活. ❷〈语〉独立的. ~ое определе́ние 独立定语.

обособля́ть[未]见 обосо́бить.

обособля́ться[未]❶见 обосо́биться. ❷обособля́ть 的被动.

обостре́ние, -я[中]обостри́ть(-ся) —— обостря́ть(-ся)的动名词.

обострённость, -и[阴]обострённый 的抽象名词.

обострённый[形]❶消瘦的,尖削的(指面部). лицо́ с ~ыми

скýлами 颧骨突出的脸.❷敏锐的,特别强烈的(指感觉,感情).~ слух 敏锐的听觉.~ самолюбие 极强的自尊心.❸紧张的,尖锐的,激烈的(指关系、矛盾等).~ые отношéния 紧张的关系.~ая клáссовая борьбá 激烈的阶级斗争.

обострúть,-рю́;-рúшь;-рённый(-ён,-енá)[完]*что*❶使(面部)消瘦,变得尖削.❷使(感觉、感情等)更敏锐,更强烈;使(病情等)加重.~ слух 使听觉更敏锐.~ болéзнь 使病情加重.❸使尖锐化,使更紧张,使更剧烈.~ противорéчия 使矛盾更尖锐.~ отношéния 使关系更加紧张.‖未 **обостря́ть**,-*я́ю*,-*я́ешь*.

обострúться,-*úтся*[完]❶(面部)变得尖削,消瘦.Подборóдок обострúлся.下巴变得尖削了.❷(感觉、感情等)变得更强烈,更敏锐;(情况、病情等)恶化,加剧.Зрéние обострúлось.视觉更敏锐了.Туберкулёз у негó обострúлся.他的结核病更重了.❸(关系、矛盾等)变得更加紧张,更加激烈,更加尖锐.Отношéния обострúлись.关系更加紧张了.Экономúческий крúзис обострúлся.经济危机加剧了.‖未 **обостря́ться**,-*я́ется*.

обостря́ть[未]见 обострúть.

обостря́ться[未]❶见 обострúться.❷обостря́ть 的被动.

обóчина,-ы[阴]❶路肩,道边,路边;边缘;(长堤、路基、高岗等的)斜坡.éхать ~ой 沿着路边走.по ~ам шоссé 在公路两边.~ лéса 林边.~ плотúны 堤坝的斜坡.❷(加宽雪橇车身用的)跨杆;(大车或雪橇边缘上的)栏杆.◇**отойтú на обóчину** 袖手旁观,停止参与…

обóчный[形]道旁的;边缘的.~ая тропúнка 道旁的小路.

óбочь[副或用作前置词](接二格)在旁边,在边上.стоя́ть ~站在一旁.~ с дéдом 和爷爷并排.~ дорóги 在路边

обóчье,-я[中]=обóчина.

обою́дность,-и[阴]обою́дный 的抽象名词.

обою́дный[形](副 **обою́дно**)❶(旧)两面一样的,双面的.~ меч 双刃剑.❷(-ден,-дна)双方(共同)的,双边的,相互的.по ~ому соглашéнию 依照双边协议.

обоюдо...[复合词第一部]表示"双方"、"双面"、"两面"、"相互",如 обоюдовы́годный.

обоюдовóгнутый[形]双凹面的,两面内凹的.

обоюдовы́годный[形]双方受益的,对双方有利的.

обоюдовы́пуклый[形]双凸面的,两面外凸的.

обоюдоóстрый[形]❶两面刃的.~ меч 双锋剑.❷(转)互有利弊的,能引起两种相反后果的.~ое мероприя́тие 有利有弊的措施.

обоюдосодержáтельный[形]对双方都有丰富内容的.~ые взаимосвя́зи 对双方都有丰富内容的相互联系.

обоюдосторóнний,-яя,-ее[形]有关双方的,双方的,双边的.~ее соглашéние 双边协定.

обою́ду[副](旧)彼此地,双方地,互相地.

обпáчкать,-аю,-аешь[完]*когó-что*(俗)=опáчкать.

обпáчкаться,-аюсь,-аешься[完](俗)=опáчкаться.

обпивáть[未]见 обпúть.

обпúть, обопью́, обопьёшь;-úл,-úлá,-úло; обпéй;-úтый[完]*когó-что*(口语)(耗费别人的钱财)大喝特喝.Ах, уж э́ти мне гóсти! Обопью́т, объедя́т, да тебя́ же и обругáют! 咳,这些客人们真叫我无可奈何!他们大喝你的,大吃你的,结果还骂你一顿!‖未 **обпивáть**,-*áю*,-*áешь*.

обрабáтываемость,-и[阴](技)可加工性.

обрабáтывание,-я[中]обрабáтывать 的动名词.

обрабáтывать[未]见 обрабóтать.

обрабáтываться[未]❶见 обрабóтаться.❷обрабáтывать 的被动.

обрабáтывающий,-ая,-ее[形]:**обрабáтывающий центр**(程序控制的)多功能金属切削机床.

обрабóтание,-я[中](旧)обрабóтать 的动名词.

обрабóтанность,-и[阴]обрабóтанный 的抽象名词.~ стúля 文体精炼.

обрабóтанный[形]经过加工润色的,精练的.~ые стихú 精练的诗句.

обрабóтать,-аю,-аешь[完]*когó-что*❶加工;工艺处理.~ детáль 加工零件.~ кóжу 制革.~ давлéнием 加压加工.~ хóлодом 冷处理.❷耕,耕作.~ зéмлю 耕地.~ огорóд 耕菜园.❸(手术或包扎前的)清洗消毒.~ рáну 把伤口清洗消毒.❹(进攻前的)炮击,轰炸.~ перéдний край протúвника артиллéрией 用炮火轰击敌前沿.❺(把资料、作品等)加工,润色,整理,使完善;训练(嗓子).~ сóбранные информáции 整理收集的情报.~ расскáз 把小说进一步加工润色.~ гóлос 训练嗓子.❻(转,口语)劝说,开导,说服(使按自己的意图行事).❼(俗)(巧妙而迅速地)办好,办妥(往往指对己有利的事).~ дéльце 搞成一宗有利的交易.❽(转,俗)痛打,毒打.‖未 **обрабáтывать**,-*аю*,-*аешь*.

обрабóтаться,*ается*[完]❶开始具有完善的形式.❷(口语)用得好使起来.Инструмéнт обрабóтался.工具使出来了.‖未 **обрабáтываться**,-*ается*.

обрабóтка,-и[阴]❶обрабóтать——обрабáтывать 1—6 解的动名词.❷加工的成果.Скáзки Пу́шкина——обрабóтки нарóдных скáзочных сюжéтов.普希金的童话诗是他对民间童话题材加工的结果.◇**взять в обрабóтку** 开导,说服(使按自己的意图行事).

обрабóточный[形]加工的,用以加工的.

обрабóтчик,-а[阳]❶加工工人,加工者,整理者.❷处理器.

обрабóтчица,-ы[阴]обрабóтчик 1 解的女性.

обрабóтывание,-я[中]=обрабáтывание.

обрабóтывать,-аю,-аешь[未]=обрабáтывать.

обрабóтываться,-*ается*[未]=обрабáтываться.

обрáвнивать[未]见 обровня́ть.

обрáвниваться[未]❶见 обровня́ться.❷обрáвнивать 的被动.

обрáдованный[形]高兴的(副 **обрáдованно**).~ вид 高兴的样子.обрáдованно брóситься навстрéчу 高兴地迎上前去.

обрáдовать[完]见 рáдовать.

обрáдоваться[完]见 рáдоваться.

óбраз[1],-а[阳]❶容貌;面貌;模样;[常用复数](想象中的)情景.нéжный ~ мáтери 母亲温柔的面容.увúдеть в зéркале свой ~ 在镜中看到自己的模样.потеря́ть ~ человéческий 不修边幅变得不像人样;堕落.сохранúть в пáмяти ~ы дéтства 记着童年时的情景.❷形象;(文艺作品中塑造的)形象,典型.свéтлые ~ы вождéй 领袖们的光辉形象.Поэ́т мы́слит óбразами.诗人用形象思维.сценúческий ~ 舞台形象.положúтельный ~ 正面典型.создáть ~ совремéнной жéнщины 塑造现代妇女的形象.Óбраз Пáвла Корчáгина воодушевля́ет молодёжь на пóдвиги.保尔·柯察金的形象鼓舞青年建功立业.Плю́шкин — óбраз скупцá.泼留希金是吝啬鬼典型.❸(事物在意识中的)映象.Ощущéние есть субъектúвный óбраз объектúвного мúра.感觉是客观世界的主观反映.❹方式,方法.~ жúзни 生活方式.~ мы́слей 思想方法.обстоя́тельство ~а дéйствия(语)行为方式状语.❺与形容词或代词组成单数第五格词组,表示行为的方式、方法.коренны́м ~ом 根本上.наилу́чшим ~ом 极好地.рáвным ~ом 同样地.бессóвестным ~ом 无耻地.решúтельным ~ом 坚决地.глáвным ~ом 主要地.никáким ~ом 决不,绝对不.дóлжным ~ом 适当地.нéкоторым ~ом 某种程度上.слéдующим ~ом 按以下所说.какúм ~ом 怎样,如何.такúм ~ом 1)这样.2)[插入语]这样一来,可见;所以,因此.◇**в óбразе** *когó* 在…身上,以…为代表.**по óбразу пéшего хождéния**(谑)步行(地).**по óбразу и подóбию** *чемý*(旧)模仿…的模样.**поэтúческий óбраз**(借助、比喻、换喻等修辞手段表达的)艺术形象.**ры́царь печáльного óбраза** 1)悲哀骑士(指西班牙塞万提斯小说的主人公唐·吉诃德).2)天真的不切实际的幻想家.

óбраз[2],-а,复-á[阳](宗)=икóна.

образéц,-зцá[阳]❶样,样品.~зцы́ товáров 货样.~зцы́ бумáги 纸样.рассмáтривать ~ы́ 看样.изготóвить по ~ý 按照样品制作.❷榜样,典范,范例.~ мýжества 勇敢的典范.~ трудовóго герóизма 劳动英雄主义的榜样.служúть ~зцóм комý 是…的榜样.дать(或 показáть)~зцы́ *чегó* 作出…榜样.брать(或 принимáть)*когó* за ~ 或 стáвить *когó* в ~ 把…树为榜样.брать ~ с *когó* 以…为榜样.❸式,型.винтóвка нóвого ~зцá 新式步枪.нóвые ~зцы́ машúн 机器的新型式.

образи́на, -ы[阴]❶〈旧〉假面具.❷〈俗〉丑脸,丑陋可憎的面孔;〈骂〉丑八怪.

образи́ть, -ажу́, -ази́шь[完]кого-что〈俗〉把…弄得像样,使…穿戴像样.

образни́к, -а́[阳]=образни́ца 1 解.

образни́ца, -ы[阴]❶神龛.❷ = образна́я (见 образно́й 2 解).

образно́й[形]❶о́браз² 的形容词. -а́я ко́мната 供圣像的房间.❷[用作名词]**образна́я**, -о́й[阴]〈旧〉有圣像的祈祷室;画圣像的作坊.

о́бразно-ордина́рный[形]形象不鲜明的.

о́бразно-поэти́ческий[形]富有诗意和形象性的.

о́бразно-символи́ческий[形]具有象征性形象的.

о́бразность, -и[阴]**о́бразный** 的抽象名词;形象性,生动性. ~ худо́жественной ре́чи 艺术语言的形象性. ~ повествова́ния 叙述的生动性.

о́бразно-экспресси́вный[形]富于形象表现力的.

о́бразный; -зен, -зна[形]形象的,用形象表达的;生动的,绘声绘色的(副 **о́бразно**). ~ое мышле́ние 形象思维. ~ язы́к 形象化的语言,生动的语言. ~ое выраже́ние 形象的说法,借喻语. говори́ть о́бразно 生动地讲;讲得很形象.

...обра́зный; -зен, -зна[复合形容词第二部]表示"…形的"、"…状的",如 вилообра́зный, зонтикообра́зный, шарообра́зный.

образова́ние¹, -я[中]❶образова́ть(-ся)¹ 的动名词.❷构成物,形成物. жировы́е ~я 脂肪形成物.❸(身材、体格的)特征,类型. ~ губ 嘴唇的类型.

образова́ние², -я[中]❶教育. пра́во на ~ 受教育权. де́ло ~я 教育事业.❷教育(程度). дать кому ~ 让…受教育. получи́ть специа́льное ~ 受专科教育. нача́льное ~ 初等教育. име́ть сре́днее ~ 受过中等教育.

образова́ние³, -я[中]〈旧〉образова́ть³ 的动名词.

образо́ванность, -и[阴]❶образо́ванный 的抽象名词;教育程度;文化修养,学问.❷[集]有文化修养的人们.

образо́ванный; -ван, -ванна[形]受过教育的,有学问的,有学识的,知识渊博的;有文化修养的;文明的. Она́ о́чень образо́ванна. 她知识渊博. ~ челове́к 有学问的人. ~ наро́д 文明的民族. ~ое о́бщество 知识界.

образова́тель¹, -я[阳]❶创建者;奠基者.❷〈生物〉形成者. ~ пле́сени 霉层形成者.

образова́тель², -я[阳]〈旧〉开导者,教育者.

образова́тельница¹, -ы[阴]〈旧〉образова́тель¹ 1 解的女性.

образова́тельница², -ы[阴]〈旧〉образова́тель² 的女性.

образова́тельный; -лен, -льна[形]❶教学的,有教学作用的. -ая экску́рсия 教学参观.❷〈专〉构造的,形成的. ~ые тка́ни 形成组织. -ое иску́сство 造型艺术 ◇**образова́тельный ценз** 教育程度,学历.

образова́ть¹, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未](过去时只用作完成体)что❶形成,构成. Доро́га образу́ет полукру́г. 道路形成半圆形.❷建立,成立,组成. ~ коми́ссию 组成委员会. ~ гру́ппу самозащи́ты 成立自卫小组. ‖未 **образо́вывать**¹, -аю, -аешь.

образова́ть², -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未](过去时只用作完成体)кого-что〈旧〉使受教育;培养;提高;改善,改进. ~ себя́ 提高自己的学识水平. ~ педаго́гов 培养教师. ~ свой слог 提高自己的写作技巧. Пятеры́х сынове́й вы́растил, образова́л. 把五个儿子养育大并使他们受到教育. ‖未 **образо́вывать**², -аю, -аешь.

образова́ть³, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完]кого〈旧〉(订婚时或婚礼前)用圣像祝福.

образова́ться¹, -зу́ется[完,未](过去时只用作完成体)❶形成;生成;出现;组成,成立. Образова́лась но́вая шко́ла исто́риков. 形成了历史学的新学派. От взры́ва образова́лась воро́нка. 炸出一个坑. Образова́лось акционе́рное о́бщество. 成立了股份公司.❷〈口语〉(困难事情)安排好,顺利解决. Не беспоко́йтесь, все образу́ется. 您放心吧,一切都会顺利解决的. ‖未 **образо́вываться**¹, -ается.

образова́ться², -зу́юсь, -зу́ешься[完,未](过去时只用作完成体)❶〈旧〉受教育,学习. Он жела́ет образова́ться в университе́те. 他希望上大学学习.❷〈俗〉变得更懂事,变得更聪明. ‖未 **образо́вываться**², -аюсь, -аешься(用于 1 解).

образо́вывать¹[未]见 образова́ть¹.

образо́вывать²[未]见 образова́ть².

образо́вываться¹[未]❶见 образова́ться¹.❷образо́вывать¹ 的被动.

образо́вываться²[未]❶见 образова́ться².❷образо́вывать² 的被动.

образо́к, -зка́[阳]о́браз² 的指小.

образо́чек, -чка[阳]образо́к 的指小表爱.

о́браз-тро́п, о́браза-тро́па[阳]形象比喻.

образу́мить, -млю, -мишь; -мленный[完]кого-что〈口语〉开导,劝导,使醒悟,使明白事理. ~ шалуна́ 开导顽童. ‖未 **образу́мливать**, -аю, -аешь〈稀〉.

образу́миться, -млюсь, -мишься[完]〈口语〉明白过来,明白道理;悔悟;〈旧〉苏醒,清醒过来. С во́зрастом образу́мился. 随着年龄增长明白道理了. Тепе́рь я образу́мился, но уж по́здно. 现在我明白过来了,可是晚了. А ты не горю́й, он ещё образу́мится. Я уговорю́ его́. 你别发愁,他会悔悟的,我去劝他. ‖未 **образу́мливаться**, -аюсь, -аешься〈稀〉.

образу́мление, -я[中]образу́мить(-ся)的动名词.

образу́мливание, -я[中]образу́мливать(-ся)的动名词.

образу́мливать[未]见 образу́мить.

образу́мливаться[未]见 образу́миться.

образу́ющая, -ей[阴]〈数〉母线. ~ ко́нуса 锥的母线.

образцо́во-показа́тельный[形]示范的. ~ уча́сток 样板田. ~ая фе́рма 示范农场.

образцо́вость, -и[阴]образцо́вый 的抽象名词.

образцо́вый[形]❶作样品的;与样品相符的. ~ лист бума́ги 一张纸样.❷模范的;极好的(副 **образцо́во**). ~ поря́док 极好的秩序. ~ое поведе́ние 模范行为. образцо́во провести́ сев 极好地完成播种工作. ~ рабо́тник 模范工作者.

обра́зчик[áщ], -а[阳]❶样品. ~ сукна́ 呢子的样品. ~ обо́ев 糊墙纸纸样.❷〈口语〉(体现某种性质、特征的)典型. Така́я рабо́та — обра́зчик безотве́тственности. 如此工作是不负责任的典型. Э́тот челове́к — обра́зчик аккура́тности. 这个人是仔细认真的典型.

обракова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -ко́ванный[完]кого-что〈口语〉= забракова́ть.

обра́мить, -млю, -мишь; -мленный (ен, ена) 及 **обрами́ть**, -млю́, -ми́шь; -млённый (-ён, -ена́)[完]что❶(обра́мить)装上框. ~ портре́т 给肖像装上框. ~ око́нные проёмы 给窗洞安上窗框.❷(обрами́ть)(像边框般)围上,围绕. круг, обрамлённый густы́ми ли́пами 被茂密的椴树围起来的圆场.❸〈文艺〉(给叙事作品)构建框架. ‖未 **обрамля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

обра́миться, -ится[完]围着,环绕. Сады́ обра́мились ка́менными огра́дами. 花园四面围着石头围墙. ‖未 **обрамля́ться**, -я́ется.

обрамле́ние, -я[中]❶обра́мить(-ся)—обрамля́ть(-ся)的动名词.❷框;(镶在四周的)花边,边饰;(作品的)框架. портре́т в ~и из зе́лени и цвето́в 用绿叶和花朵作框的肖像. ~ окна́ 窗户的边饰. ~ фа́булы расска́за 故事情节的框架.

обра́мливание, -я[中]обра́мливать 的动名词.

обра́мливать, -аю, -аешь[未]что〈旧〉= обрамля́ть.

обра́мливаться, -ается[未]〈旧〉❶ = обрамля́ться.❷обра́мливать 的被动.

обрамля́ть[未]见 обра́мить.

обрамля́ться[未]❶见 обра́миться.❷обрамля́ть 的被动.

обрантова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный[完]что 缝(靴、鞋)沿条,加贴边.

обрасо́пить, -плю, -пишь[完]что〈海〉: **обрасо́пить паруса́**(依风向)转帆. **обрасо́пить ре́и** 转横桁.

обраста́ние, -я[中]обраста́ть 的动名词;〈专〉附生(指水生动植物在船体水下部分等处栖居).

обраста́тели, -ей[复](单 **обраста́тель**, -я[阳])〈专〉附生生物.

обраста́ть[未]见 обрасти́.

обрасти́, *-ту́, -тёшь; обро́с, -ла́; -о́сший* [完] ❶ *чем* 周围长满(植物、毛发等);〈口语〉长上一层,蒙上一层,附着一层(污泥、灰尘、脂肪等). ~ бородо́й и уса́ми 长满胡须. ~ гря́зью 沾满泥污. ~ жи́ром 长上一层脂肪;〈转,俗,贬〉因饱食终日无所用心而发福变懒. Дно корабля́ обросло́ ма́ссой органи́змов. 船底附生着大量生物. ❷ *чем*〈转,口语〉(周围)出现,增添(许多). ~ знако́мствами 结交许多新朋友. ~ хозя́йством 添置许多家产. Го́род оброс новостро́йками. 城市增加许多新建筑. ❸〈转,旧〉*что*(长出后)覆盖住(某物)表层. Борода́ и усы́ обросли́ ни́жнюю часть лица́. 下半脸长满了胡须. ‖ 未 **обраста́ть**, *-а́ю, -а́ешь*. ◇**обрасти́ бородо́й**〈口语〉早已尽人皆知,已成老调.

обра́сывать [未] 见 обро́сить.

обра́т[1], *-а* [阳]〈农〉脱脂乳.

обра́т[2], *-а* [阳]〈纺织〉再用回花;再用回丝.

обра́т[3], *-а* [阳]: **в обра́т**〈俗〉往回,返回. Это са́мые мои́ часы́, и я их жела́ю в обра́т получи́ть. 这正是我那只表,我想把它要回来.

обрати́мость, *-и* [阴]〈专〉❶ 可逆性,可还原性. ~ хими́ческих реа́кций 化学反应的可逆性. ❷〈经〉可(自由)兑换性. ~ валю́т 通货(外汇)的可兑换性.

обрати́мый [形]〈专〉可逆的,可还原的. ~ые реа́кции〈化〉可逆反应.

обрати́ть, *-ащу́, -ати́шь; -ащённый (-ён, -ена́)* [完] *кого-что* ❶ 使转向,把…朝向;〈转〉引向. ~ глаза́ на сце́ну 把视线转向舞台. ~ внима́ние на *что* 将注意力移向…,注意到…. ~ ору́жие про́тив неприя́теля 把武器指向敌人. ~ разгово́р на другу́ю те́му 把谈话转到别的题目上去. ~ *к кому* сло́во 对…说话. ~ свои́ чу́вства *на кого-что* 把自己的感情倾注到…. Зда́ние обращено́ о́кнами на юг. 房屋的窗户朝南. ❷〈文语〉说服,使倾向. ~ на путь и́стины 使走上正路. ~ *кого* в свою́ ве́ру 使…倾向自己的信仰. ❸ 使转变为(另一种状态、形式、意思). ~ во́ду в пар 使水变为蒸汽. ~ просту́ю дробь в десяти́чную 把简分数化为小数. ~ *кого* в зверя́ (童话中)使…变成野兽. ~ целину́ в бога́тые поля́ 把生荒地变成丰产田. ~ де́ньги в проце́нтные бума́ги 把钱换成有息证券. ~ зда́ние в разва́лины 使房舍成为废墟. ~ дома́ в лазаре́ты 把住房改为医院. ❹ *на что* 转用于…. ~ дохо́ды на улучше́ние произво́дства 把收入用于改善生产方面. ~ на по́льзу наро́ду 使为人民造福. ◇**обрати́ть в бе́гство** *кого* 迫使…逃窜. **обрати́ть в шу́тку** *что* 把…化为笑谈. ‖ 未 **обраща́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

обрати́ться, *-ащу́сь, -ати́шься* [完] ❶ 转向;回头看. ~ лицо́м к окну́ 把脸转向窗户. Глаза́ всех обрати́лись на неё. 大家全都向她看去. Я вошёл так ти́хо, что никто́ не обрати́лся. 我进来时脚步很轻,谁也没有回头看. ❷ *в кого-что* 转变成. Вода́ обрати́лась в пар. 水变成了蒸汽. Он обрати́лся в пессими́ста. 他成了悲观主义者. Де́ло обрати́лось в шу́тку. 事情化为笑谈了. ❸ 改信(另一种宗教). ~ в мусульма́нство. 改信伊斯兰教. ❹ *к чему*(听从劝说)开始从事. ~ к нау́ке 着手搞科学工作. ~ к обрабо́тке материа́лов 着手整理资料. ❺ *к кому* 找…,向…表示,向…提出(原望、请求、建议、号召等);请…(帮助、支持、出主意等). Обрати́тесь к заве́дующему. 您去找主任吧. ~ к врачу́ 求医. ~ в министе́рство с заявле́нием 向部里提出申请. ~ с воззва́нием к наро́дным ма́ссам 向人民群众号召. Разреши́те обрати́ться к вам за сове́том. 请允许我向您请教. ❻〈转〉(思想、感情等)倾注到…. Гнев её обрати́лся на него́. 她的怒气都倾注到他身上. ❼ 与某些抽象名词连用,表示充分表达该名词所指动作或状态. ~ в зре́ние 全神贯注地看. ~ в слух 很注意地听. ~ в негодова́ние 愤怒已极. ◇**обрати́ться в бе́гство** 仓皇逃跑. ‖ 未 **обраща́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

обра́тно [副] ❶ 往回,回,还. туда́ и ~ 往返,来回. верну́ться ~ 返回. отда́ть ~ 交还. взять свои́ слова́ ~ 收回自己的话. ❷〈口语〉相反地. ~ пропорциона́льно 成反比地.

обратноходово́й [形] 逆运转的.

обратнояйцеви́дный [形](叶子等)倒卵形的.

обра́тный [形] ❶ 反向的,反的,倒的;〈口语〉返回的,回程的;逆向的,还原的. ~ путь 回程,归途. ~ая вспы́шка〈技〉回火. ~ ход маши́ны 机器的倒转. ~ по́езд 回程的火车. ~ая теоре́ма 逆定理. ~ перево́д 还原翻译. ❷ 反面的,背面的. ~ая сторона́ вопро́са 问题的反面. ~ая сторона́ моне́ты 硬币的背面. ❸ 相反的;〈数〉反的,逆的. ~ смысл 相反的意思. ~ результа́т 相反的结果. ~ая пропорциона́льность 反比例. обра́тная величина́ 或 обра́тное число́ 倒数. ~ая ма́трица 逆矩阵. ◇**обра́тная дискримина́ция** 反歧视(西方报刊用语,指对白人的歧视). **обра́тная связь** 1) 回授,反馈. 2)〈转〉反应,反响. **обра́тная си́ла (зако́на)**〈法〉(法律的)追溯效力. **обра́тный а́дрес** 回信(电)地址. **обра́тный биле́т**(火车、轮船、飞机等的)往返票,来回票. **обра́тный слова́рь** 逆序词典,倒排词典.

обра́тывать [未] 见 оброта́ть.

обра́ть, *оберу́, оберёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; о́бранный* [完] *кого-что*〈旧〉= обобра́ть.

обра́ться, *оберу́сь, оберёшься; -а́лся, -ала́сь, -а́лось* [完]〈旧〉= обобра́ться.

обраща́емость, *-и* [阴] 周转率. ~ ро́тора 转子周转率.

обраща́ть [未] 见 обрати́ть.

обраща́ться, *-а́юсь, -а́ешься* [未] ❶ 见 обрати́ться. ❷〈文语〉(围绕…)转动,旋转;循环;〈转〉(在某种环境中)生活,周旋. Кровь обраща́ется по кровено́сной систе́ме. 血顺着血液系统循环. Плане́ты обраща́ются вокру́г Со́лнца. 行星围绕太阳旋转. ~ в вы́сших сфе́рах 在上流社会周旋. ❸ 流通,通用;流转,周转. Капита́л обраща́ется ме́дленно. 资本周转得缓慢. В стране́ обраща́ются но́вые де́нежные зна́ки. 国内流通新币. ❹ *с кем-чем* 对待. хорошо́ ~ с подчинёнными 对待下级很好. гума́нно ~ с плёнными 对待俘虏很人道. ❺ *с чем* 运用,使用. осторо́жно ~ с прибо́рами 小心地使用仪器. Он ещё не уме́ет обраща́ться с пистоле́том. 他还不会使用手枪. ❻ обраща́ть 的被动. Гонора́р обраща́ется бухгалте́рией на погаше́ние ава́нса. 稿费被会计科用来抵偿预支款.

обраще́ние, *-я* [中] ❶ обрати́ть(-ся) — обраща́ть(-ся) 的动名词. ❷(待人的)态度,(待人接物的)举止,风度;〈旧,俗〉交往,来往. ла́сковое ~ с ребёнком 对孩子态度温柔. изы́сканность ~я 彬彬有礼的风度. име́ть постоя́нное ~ *с кем* 与…一直有来往. Она́ была́ проста́ в обраще́нии. 她平易近人. ❸(提出的)请求,号召,宣言,呼吁(书). ~ к чита́телю 致读者. вы́ступить с ~ем к рабо́чим 向工人发出呼吁. ❹ 称呼;〈语〉呼语. ~ в письме́ 信中的称呼. В дипломати́ческих докуме́нтах тако́е обраще́ние непри́нято. 外交文件里不采用这样的称呼. ❺〈哲〉换位法.

обращённость, *-и* [阴] ❶(作品、书刊等的)针对,面向. ~ литерату́рной кри́тики к писа́телю 针对作家的文学批评. ~ в сего́дняшний день 面向今天. ~ литерату́ры к се́льской тема́тике 文学向农村题材的倾斜.

обреве́ться, *-ву́сь, -вёшься* [完]〈俗〉长时间痛哭.

обревизова́ть [完] 见 ревизова́ть. ~ ка́ссу 检查现金.

обре́з, *-а* [阳] ❶(书本、卡片等的)切边,切口;(河岸、土堤的)断面;〈专〉(水沟和路基之间的)空地. кни́га с золоты́м ~ом 切口喷金的书. ~ бе́рега 河岸的断面. ~ы по обе́им сторона́м доро́ги 道路两侧水沟和路基之间的空地. ❷ 截短的东西. ❸〈方〉(把大圆木桶锯成两段的)半截桶. ❹(装订书籍时用的)切纸刀. ◇**в обре́з** 勉强够,刚刚够. Де́нег у меня́ в обре́з. 我的钱勉强够. Вре́мени у меня́ в обре́з. 我的时间很紧.

обреза́льщик, *-а* [阳] 切边工人.

обре́занец, *-нца* [阳]〈旧,骂〉受过割礼的家伙.

обреза́ние, *-я* [中]〈宗〉(犹太教、伊斯兰教等的)割礼.

обре́зать, *-е́жу, -е́жешь* [完] *кого-что* ❶ 截短,剪短;截断,剪断;(从四面、表面)割去,切去;〈转〉(分配时)少给. ~ во́лосы 剪短头发. ~ но́гти 剪短指甲. ~ ни́тку 剪断线. ~ мя́со с косте́й 把肉从骨头上剔下来. ~ крестья́н землёй(分配土地时)少分给农民土地. ~ кры́лья *кому* 剪…的羽翼;〈转〉杀…的威势,使失去发展和活动的可能. ❷ 割破,切伤. ~ па́лец 割伤手指. ❸〈转,口语〉(用生硬的指责)打断(某人话头). Он гру́бо обре́зал меня́ на пе́рвом сло́ве. 我刚一开口就给他打

断了.❸〈宗〉举行割礼.❹(河流、悬崖等)成为(某地域的)终界.площадь, обрéзанная с трёх сторóн течéнием реки 三面临水的一块地方.❺〈建〉(砌墙时)砌出凸肩.◇**обрéзать нос** (或 **кормý**)〈海〉贴近其他船的船头(或船尾)驶过.‖未 **обрезáть**, *-áю, -áешь* 及 **обрéзывать**, *-аю, -аешь*.

обрезáть [未]见 обрéзать.

обрéзаться, *-éжусь, -éжешься* [完]〈口语〉❶割伤,切破(自己).~ оскóлком стеклá 被玻璃碎片割伤.❷〈转〉陷于不利地位,遭受损失,吃亏;(赌牌时)输.Я на э́том дéле обрéзался.在这件事上我吃了亏.❸〈宗〉受割礼.❹以(河流、斜坡、悬崖等)为终界.‖未 **обрезáться**, *-áюсь, -áешься* 及 **обрéзываться**, *-аюсь, -аешься*.

обрезáться [未]❶见 обрéзаться.❷обрезáть 的被动.

обрезúнивание, *-я* [中]обрезúнивать 的动名词.

обрезúнивать [未]见 обрезúнить.

обрезúниваться, *-ается* [未]обрезúнивать 的被动.

обрезúнить, *-ню, -нишь* [完] *что* 给…涂(挂、贴、包)上橡胶.‖未 **обрезúнивать**, *-аю, -аешь*.

обрéзка, *-и* [阴]обрéзать—обрезáть 1 解的动名词.

обрéзковый [形]用边角料做成的.~ая подóшва 用边角料做的鞋底.

обрезнóй [形]❶切去边缘的.~ые дóски 修边板,净边板.❷用以截切的;用以修剪的.~ пресс 修边压床;切边机.◇**обрезнáя гравю́ра** 木口木刻.

обрéзный [形]обрéз 1 解的形容词.~ая машúна 切边机;修整机.

обрéзок, *-зка* [阳](切剩下的)切头,切边,碎片,碎块,零头.~и кóжи 碎皮头,零碎皮子.хлéбные ~и 切剩下的面包头.

обрезóнивать [未]见 обрезóнить.

обрезóнить, *-óню, -óнишь* [完] *когó*〈口语〉(用说理的办法)使转变态度,改变看法.Я егó двумя́ словáми обрезóню.我一言两语就能使他改变态度(或转变看法).‖未 **обрезóнивать**, *-аю, -аешь*.

обрéзочный [形]обрéзка 的形容词.~ цех 切边车间.

обрéзчик [éщ], *-а* [阳]切割工,切边工.

обрéзчица [ещ], *-ы* [阴]обрéзчик 的女性.

обрéзывание, *-я* [中]обрéзывать 的动名词.

обрéзывать [未]见 обрéзать.

обрéзываться [未]❶见 обрéзаться.❷обрéзывать 的被动.

обрекáть [未]见 обрéчь.

обрекáться [未]❶见 обрéчься.❷обрекáть 的被动.

обременéние, *-я* [中]❶обременúть(-ся)—обременя́ть(-ся)的动名词.❷〈旧〉繁重的事情,累赘,负担;操心.

обременённость, *-и* [阴]沉重负担,累赘.

обременúтельность, *-и* [阴]обременúтельный 的抽象名词.

обременúтельный; *-лен, -льна* [形]非常麻烦的,繁重的;累赘的;负担重的.~ое поручéние 非常麻烦的委托.~ые расхóды 不胜负担的开支.

обременúть, *-ню́, -нúшь; -нённый* (*-ён, -енá*) [完] *когó-что чем* ❶[常用被过形动]〈文语〉使变沉重,使受重压.обременённые орýжием бойцы́ 身负沉重武器的战士.Я́блони, обременённые бесчúсленным колúчеством спéлых и поспевáющих я́блок, гнýлись под их тя́жестью.硕果累累的苹果树被已熟和快要熟的沉甸甸的果实压弯了.❷给添许多麻烦,使负担繁重,使受累赘.~ *когó* прóсьбой 以请求给…添麻烦.Он обременён большóй семьёй.他家人口多,负担重.‖未 **обременя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

обременúться, *-ню́сь, -нúшься* [完]给自己增加负担、添麻烦,受累.‖未 **обременя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

обременя́ть [未]见 обременúть.

обременя́ться [未]❶见 обременúться.❷обременя́ть 的被动.

обремúзить, *-мúжу, -мúзишь; -мúзенный* [完] *когó-что* ❶见 ремúзить.❷〈转,口语〉使陷入窘境,使尴尬.

обремúзиться, *-мúжусь, -мúзишься* [完]❶见 ремúзиться.❷〈转,旧,口语〉陷入窘境,感到尴尬.

обрестú, *-ретý, -ретёшь; -рёл, -релá; -рéтший; -ретённый* (*-ён, -енá*); *-ретя́* 及 *-рéтши* [完] *когó-что*〈文语〉找到,寻得,获得,得到.~ покóй 得到安静.~ вéрных друзéй 找到忠实的朋友.‖未 **обретáть**, *-áю, -áешь*.

обрестúсь, *-ретýсь, -ретёшься; -рёлся, -релáсь; -рéтшийся; -ретя́сь* 及 *-рéтшись* [完]〈被〉找到,发现.Кнúжка обрелáсь под столóм.书在桌下找到了.‖未 **обретáться**, *-áюсь, -áешься*.

обрéсть, *обря́щу, обря́щешь; -рёл, -релá; -рéтший* 及〈旧语〉*-рéвший; -ретённый* (*-ён, -енá*); *-ретя́* 及 *-рéтши* [完]〈旧〉= обрестú.Ищúте да обря́щете.〈俗语〉有志者事竟成.

обретáть [未]见 обрестú.

обретáться, *-áюсь, -áешься* [未]❶见 обрестúсь.❷〈旧,口语,谑〉处在,住在;〈旧,文语〉处于…状态,感到…Где он обретáется? 他在哪里? Где ты тепéрь обретáешься? 你现在住在哪里? ~ в печáли (或 в тоскé...)感到忧愁(悲伤…)❸обретáть 的被动.

обретéние, *-я* [中]〈文语〉обрестú—обретáть 的动名词;〈旧〉难得的人或物.

обрехáть, *-решý, -рéшешь* [完] *когó-что*〈俗〉叫着冲上去,冲着…狂吠.

обречéние, *-я* [中]〈文语〉❶обрéчь—обрекáть 的动名词.❷= обречённость.

обречённость, *-и* [阴]обречённый 的名词.чýвство ~и 注定死亡的感觉.~ колониалúзма 殖民主义注定灭亡.

обречённый [形]注定要死亡的,必遭灭亡的(副 **обречённо**).~ класс 注定要灭亡的阶级.чýвствовать себя́ ~ым 感觉自己难免一死.Больнóй обречён.病人死定了.

обрéчь, *-екý, -ечёшь, -екýт; -ёк* 及〈旧〉*-éк, -еклá; -ёкший* 或〈旧〉*-éкший; -ечённый* (*-ён, -енá*) [完] *когó-что на что*〈雅〉使注定遭受,使必遭.Судьбá обреклá врагá на гúбель.敌人注定灭亡.Э́то дéло обреченó на провáл.此事注定要失败.‖未 **обрекáть**, *-áю, -áешь*.

обрéчься, *-екýсь, -ечёшься, -екýтся; -ёкся, -екláсь; -ёкший-ся* [完]❶听任,听凭;甘愿遭受…~ страдáниям 甘愿受苦受难.❷(自己)注定去受(某种痛苦、危险、灾难等).~ на бéдствие 注定受穷.‖未 **обрекáться**, *-áюсь, -áешься*.

обрешéтина, *-ы* [阴]〈建〉檩(条),桁条,屋面板条,挂瓦条.

обрешéтить, *-шéчу, -шéтишь; -éченный* [完] *что*〈建〉❶做格栅.❷铺檩(桁)条,钉屋面板条.~ крýшу 铺屋面桁条.‖未 **обрешéчивать**, *-аю, -аешь*.

обрешётка, *-и*, 复二 *-ток* [阴]〈建〉❶обрешéтить—обрешéчивать 的动名词.❷一排檩条(屋面板条,挂瓦条).

обрешéченье, *-я* [中]обрешéтить 的动名词.

обрешéчивание, *-я* [中]обрешéчивать 的动名词.

обрешéчивать [未]见 обрешéтить.

обрешéчиваться, *-ается* [未]обрешéчивать 的被动.

Обрú: **прибóр Обрú** (鱼雷)方向仪(源自奥地利设计师 Aubry).

обривáние, *-я* [中]обривáть 的动名词.

обривáть [未]见 обрúть.

обривáться [未]❶见 обрúться.❷обривáть 的被动.

обрисовáть, *-сýю, -сýешь; -óванный* [完] *когó-что* ❶(画线)描出,勾出.~ кóнтур чернúлами 用墨水描出轮廓.❷使(轮廓)变得清晰.❸〈转〉描写,描述,叙述,阐述.~ своё положéние 描述自己的状况.~ роль наýки 阐述科学的作用.‖未 **обрисóвывать**, *-аю, -аешь*.

обрисовáться, *-сýется* [完](清楚地)显露出,显现出;〈转〉变得清楚(明显,明朗).Вдалú обрисовáлись гóры.远处显现出山岭.Ситуáция достáточно обрисовáлась.局势已十分明朗.‖未 **обрисóвываться**, *-ается*.

обрисóвка, *-и* [阴]обрисовáть(-ся)—обрисóвывать(-ся)的动名词.

обрисóвывание, *-я* [中]обрисóвывать(-ся)的动名词.

обрисóвывать [未]见 обрисовáть.

обрисóвываться [未]❶见 обрисовáться.❷обрисóвывать 的被动.

обрúть, *-рéю, -рéешь; -úтый* [完] *что* 剃光,刮净;〈转,俗〉尖刻地嘲弄.~ гóлову 剃光头.~ *комý* усы́ 刮净…的小胡子.‖未 **обривáть**, *-áю, -áешь*.

обрúться, *-рéюсь, -рéешься* [完]把(自己的)头发剃掉,刮掉

(自己的)胡子. ‖ 未 **обрива́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

обробе́лый [形]〈旧〉= оробе́лый (副 **обробе́ло**).

обробе́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[完]〈旧〉= оробе́ть.

обровне́ние, -*я*[中]обровня́ть(-ся)的动名词.

обровня́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*; -*о́вненный* [完] *что*〈口语〉弄平. ~ края́ мате́рии 把布边儿弄平整. ‖ 未 **обра́внивать**, -*аю*, -*аешь*.

обровня́ться, -*я́ется* [完]〈口语〉变成平的. ‖ 未 **обра́вниваться**, -*ается*.

обро́к, -*а*(-*у*)[阳]〈史〉❶代役租. де́нежный ~ 货币代役租. натура́льный ~ 实物代役租. перевести́ с ба́рщины на ~ 改徭役租为代役租. быть на ~е 担负代役租. рабо́тать по ~у 打工缴纳代役租. ❷(十月革命前俄国的)地租,租子;(出租财产的)租钱,租金.

оброни́ть, -*оню́*, -*о́нишь*; -*о́ненный* (-*ен*, -*ена*) 及 -*онённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что* ❶〈口语〉失手使…掉下;丢掉,失落. ~ ключ 失落钥匙. ❷落,掉(树叶、花瓣). Цвето́к оброни́л лепестки́. 花儿的花瓣落了. ❸(无意中或顺口)说出.

обро́нный [形]〈旧〉冲制的,模压的. ~ая рабо́та 冲制作业,模压作业.

обро́сить, -*о́шу*, -*о́сишь*; -*о́шенный* [完] *кого-что*〈旧〉❶扔掉;不慎失落. обро́шенный ко́лос ржи 不慎失落的黑麦穗. ❷遗弃,弃置不顾.

оброта́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完] *кого-что*〈方〉❶(给牲口)套上笼头 ❷〈转〉使就范,把…控制住. ‖ 未 **обра́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

обро́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈方〉= о́брoть.

о́броть [阴]〈方〉笼头. наде́ть на ло́шадь ~ 给马套上笼头.

обро́чник, -*а*[阳]❶〈史〉缴纳代役租的农民. ❷〈旧〉租户.

обро́чница, -*ы*[阴]обро́чник 的女性.

обро́чный [形]обро́к 的形容词. ~ая систе́ма 代役租制. ~ое име́ние 以代役租形式出租的田产. ~ крестья́нин 缴纳代役租的农民.

обро́шенность, -*и*[阴]〈旧〉遗弃,弃置不顾.

оброшюрова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*о́ванный*[完] *что* 装订成书,装订成小册子.

обру́б, -*а*[阳]❶обруби́ть — обруба́ть 的动名词. ❷〈专〉(木材等用斧子)砍掉一块的地方. ❸〈方,专〉(井、窖等)用原木搭成的四壁. ~ коло́дца 方形原木井架筒

обруба́ние, -*я*[中]обруба́ть 的动名词.

обруба́ть [未]见 обруби́ть.

обруба́ться [未]❶见 обруби́ться. ❷обруба́ть 的被动.

обруби́ть, -*ублю́*, -*у́бишь*; -*у́бленный*[完] *что* ❶(用斧子)砍短. ~ жердь 把竿子砍短. ❷(从边上、四周或整个表面)砍去,砍掉. ~ су́чья 砍掉树枝. ❸〈旧〉缝边,锁边,滚边. ~ полоте́нце 锁毛巾的边. ‖ 未 **обруба́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

обруби́ться, -*блю́сь*, -*у́бишься*[完]〈口语〉(砍东西时)砍伤自己. ‖ 未 **обруба́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

обру́бка, -*и*[阴]❶обруби́ть — обруба́ть 的动名词. ❷〈冶〉清理,修整(铸件表面缺陷).

обрубно́й [形]〈冶〉❶обру́бка 2 解的形容词. ~ цех 清理车间. ❷[用作名词]**обрубна́я**, -*о́й*[阴]清理间.

обру́бок, -*бка*[阳]砍下的一截(一段);截余的碎块. ~ де́рева 一段木头. ~ руки́ 一节断臂.

обру́бочный [形]〈冶〉= обрубно́й.

обру́бщик, -*а*[阳]❶〈农〉打枝工,修枝工. ❷〈冶〉清理工.

обру́бщица, -*ы*[阴]обру́бщик 的女性.

обруга́ние, -*я*[中]обруга́ть 1 解的动名词.

обруга́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*у́ганный*[完] *кого-что* ❶见 руга́ть. ❷〈旧〉侮辱,凌辱;奸污. ‖ 未,多次 **обру́гивать**, -*аю*, -*аешь* (用于 1 解).

обруга́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]〈口语〉骂一句脏话.

обру́гивать [未,多次]见 обруга́ть.

обру́гиваться, -*ается*[未]обру́гивать 的被动.

обрумя́нивать [未]见 обрумя́нить.

обрумя́ниваться [未]见 обрумя́ниться.

обрумя́нить, -*ню*, -*нишь*[完]使成为绯红(粉红)的. не́бо, чуть обрумя́ненное заре́й 染上一层淡淡朝霞的天空. ‖ 未 **обрумя́нивать**, -*аю*, -*аешь*.

обрумя́ниться, -*нюсь*, -*нишься*[完]变成绯红色(粉红). ‖ 未 **обрумя́ниваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

обрусе́лый [形]〈在语言、习俗等方面〉俄罗斯化的.

обрусе́ние, -*я*[中]обрусе́ть, обруси́ть 的动名词.

обрусе́ть [完]见 русе́ть.

обруси́тель, -*я*[阳]〈帝俄时期〉强制推行俄罗斯化政策者.

обруси́тельный [形]强制俄罗斯化的. ~ая поли́тика 强制俄罗斯化政策.

обруси́ть, -*и́шь*[完] *кого-что* 强制俄罗斯化.

о́бруч, -*а*, 复 -*и* 及〈俗〉-*а́*, -*е́й*[阳]❶箍,桶箍. набива́ть ~и на бо́чку 给封口大圆桶箍桶箍. ❷环,圈. золото́й ~ на волоса́х 金发箍. гимнасти́ческий ~ 体操环.

обруча́льный [形]обруче́ние 的形容词. ~ обря́д 订婚仪式. ~ое кольцо́ 订婚戒指.

обруча́ть [未]见 обручи́ть.

обруча́ться [未]❶见 обручи́ться. ❷обруча́ть 的被动.

обруче́ние, -*я*[中]〈宗〉(在教堂举行的)订婚仪式(给订婚男女双方戴订婚戒指);订婚,订亲. соверши́ть ~ 举行订婚礼.

обручённик, -*а*[阳]❶〈旧〉已订婚的男子,未婚夫. ❷[复]已订婚的一对男女.

обручённица, -*ы*[阴]〈旧〉已订婚的女子,未婚妻.

обручи́ть, -*чу́*, -*чи́шь*; -*чённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* 使订婚,给举行订婚礼. ~ *дочь с кем* 使女儿跟…定婚. поздра́вить обручённых 向定亲男女贺喜. ‖ 未 **обруча́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

обручи́ться, -*чу́сь*, -*чи́шься*[完]订婚. ~ *с кем* 与…订婚. ‖ 未 **обруча́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

обручный 及 **обру́чный**[形]о́бруч 的形容词;带箍的. ~ое произво́дство 箍的生产. ~ая деревя́нная посу́да 带箍的木制器皿.

обру́чье, -*я*, 复 -*я*, -*ев*[中]〈旧〉= запя́стье.

обруша́ть [未]见 обру́шить.

обруша́ться [未]见 обру́шиться.

обру́шение 及 **обруше́ние**, -*я*[中]обру́шить(-ся)的动名词.

обру́шивание, -*я*[中]обру́шивать(-ся)的动名词.

обру́шивать [未]见 обру́шить.

обру́шиваться [未]见 обру́шиться.

обру́шить, -*шу*, -*шишь*[完]❶ *что* 使倒塌,使坍塌. ~ сте́ну 使墙倒塌. ❷ *что на кого-что* 向…猛烈地投掷;〈转〉猛攻;〈转〉把(全部感情、精力、责难等)倾注. ~ с горы́ град камне́й на врага́. 从山上向敌人猛烈地投掷无数石头. ~ уда́р на врага́ 猛烈攻击敌人. ~ *любо́вь на кого* 将爱情倾注在…身上. ~ *обвине́ния на кого* (或 на́ голову *кого*)痛责…❸ *что* 〈方〉碾(米). ‖ 未 **обру́шивать**, -*аю*, -*аешь* 及〈旧〉**обруша́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

обру́шиться, -*шусь*, -*шишься*[完]❶倒塌,坍塌;(人及动物等)沉重地倒下;(雨、浪等)拍打,冲击. Кры́ша обру́шилась. 屋顶坍塌了. Медве́дь все́й тя́жестью обру́шился вниз. 熊沉重地倒下了. Высо́кие во́лны обру́шились на ма́ленький о́стров. 巨浪猛烈冲击小岛. ❷ *на кого-что* 猛烈攻击;〈转〉猛烈地抨击,责怪,责难. ~ на врага́ 猛攻敌人. ~ с упрёками *на кого* 痛责…~ с угро́зами *на кого* 凶猛地威胁. ~ на недоста́тки 强烈地抨击缺点. ❸〈转〉*на кого* 突然遭到,出乎意料地落在…身上. На него́ обру́шилась ма́сса несча́стий. 许多灾难猝然落到他头上. Тяжёлая отве́тственность обру́шилась на него́. 重大的责任突然压在他身上. ‖ 未 **обру́шиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

обру́шка, -*и*[阴]обру́шить 3 解的动名词. ~ зерна́ 碾米.

о́бры, -*ов*[复]奥布尔人(俄国编年史对 ава́ры"阿瓦尔人"的称呼名称). ◇**поги́боша а́ки о́бре** 死绝,消失得无影无踪

обры́биться, -*блюсь*, -*бишься*[完]〈方〉(捕鱼时捕到第一条鱼)开张,发个利市;〈转,俗〉捞到好处,沾光,占便宜.

обры́в, -*а*[阳]❶оборва́ть — обрыва́ть 2 解及 оборва́ться — обрыва́ться 1 解的动名词. ❷断处. ~ в про́воде(电线)断线处 ❸陡岸,悬崖,峭壁. сорва́ться с ~а 从悬崖上坠落.

обрыва́ние¹, -*я*[中]обрыва́ть¹ 2,3,4 解及 обрыва́ться¹ 的动名词.

обрыва́ние², -*я*[中]обрыва́ть² 的动名词.

обрыва́тель, -я[阳](啤酒花或果实的)采摘器. ~ хме́ля 啤酒花采摘器.

обрыва́ть[1] [未]见 оборва́ть.

обрыва́ть[2] [未]见 обры́ть.

обрыва́ться[1] [未]❶见 оборва́ться. ❷обрыва́ть[1] 的被动.

обрыва́ться[2] [未]❶见 обры́ться. ❷обрыва́ть[2] 的被动.

обры́вистость, -и[阴]обры́вистый 的抽象名词.

обры́вистый [形](副 **обры́висто**)❶陡峭的;有悬崖的. ~ бе́рег 陡岸. ❷不连贯的,断断续续的. ~ая речь 不连贯的话.

обры́вность, -и[阴]〈纺织〉断头率;断头. ~ ните́й осно́вы 经纱断头率. ~ утка́ 纬纱断头率. ма́ссовая ~ 大量断头. сни́зить ~ 降低断头率.

обры́вок, -вка[阳]❶(断下的,撕下的)小块,碎片. ~ ле́нты 一小段带子. ❷〈转〉片断,断片. ~вки зна́ний 不完整的知识,片断的知识. ~вки воспомина́ний 回忆的鳞爪. ~вки фраз 只言片语.

обры́вочек, -чка[阳]обры́вок 的指小表爱.

обры́вочный; -чен, -чна[形]不完整的,片断的;不连贯的,断断续续的. ~ые воспомина́ния 片断的回忆. ~ые мы́сли 不连贯的思想.

обры́вчатость, -и[阴]обры́вчатый 的抽象名词.

обры́вчатый [形] = обры́вистый.

обры́вчик, -а[阳]обры́в 的指小表爱.

обры́днуть, -ну, -нешь; обры́д, -ла; обры́дший [完] кому 〈俗〉令人非常厌烦,使人很厌恶. Обры́дли вы мне. 你们使我感到很厌烦. Аль не обры́дло чита́ть таки́е ве́щи? [无人称]读这种东西难道不觉得腻味吗?

обры́згать, -аю, -аешь[完] кого-что 洒满,溅满;喷. ~ лицо́ водо́й 溅一脸水. ‖未 **обры́згивать**, -аю, -аешь; 完,一次 **обры́знуть**, -ну, -нешь; -нутый.

обры́згаться, -аюсь, -аешься[完]溅自己一身. ~ гря́зью 溅自己一身泥. ‖未 **обры́згиваться**, -аюсь, -аешься.

обры́згивание, -я[中]обры́згивать 的动名词.

обры́згиватель, -я[阳]喷洒器,喷壶.

обры́згивать [未]见 обры́згать.

обры́згиваться [未]❶见 обры́згаться. ❷обры́згивать 的被动.

обры́знуть [完,一次]见 обры́згать.

обры́скать, -ы́щу, -ы́щешь 及 -аю, -аешь[完] что〈口语〉(为寻找某人或某物而)走遍,寻遍,找遍. ~ весь лес 找遍整个树林. ~ весь го́род 找遍全城. ~ весь свет в по́исках приключе́ний 为猎奇而遍游世界.

обры́тие, -я[中]обры́ть 的动名词.

обры́ть, -ро́ю, -ро́ешь; -ры́тый[完] что ❶在周围(边上,整个地段)挖掘(出现坑洼);(水)把…冲出许多沟. ~ что рва́ми 在某处挖掘,弄出许多壕沟. Попада́лись и ре́чки с обры́тыми берега́ми. 常常会看到水把两岸冲出许多沟的小河. ❷〈农〉在…周围松土. ~ я́блоню 给苹果树松土. ‖未 **обрыва́ть**[2], -а́ю, -а́ешь.

обры́ться, -ро́юсь, -ро́ешься[完]〈旧〉在自己周围挖掘壕沟,用壕沟把自己围起来. ‖未 **обрыва́ться**[2], -а́юсь, -а́ешься.

обрыхле́ние, -я[中]обрыхле́ть 的动名词.

обрыхле́ть, -е́ю, -е́ешь[完]变得松散(松软). Сугро́б обрыхле́л. 雪堆变松软了.

обрю́зглость, -и[阴]обрю́зглый 的抽象名词. ~ лица́ 面皮松弛.

обрю́зглый [形]水肿(浮肿)的;皮肤松弛的. ~ое лицо́ 皮肤松弛的脸. ~ая полнота́ 虚胖.

обрю́згнуть, -ну, -нешь; -ю́зг, -ла 及〈旧〉-нул, -нула; -ю́згший 及 -ю́згнувший [完]患水肿,成为浮肿的;皮肤松弛. ~ те́лом 身体浮肿. ~ к ста́рости 上年纪皮肤松弛. Щёки обрю́згли. 双颊皮肤松弛.

обрю́згший, -ая, -ее[形] = обрю́зглый.

обрюха́теть [完]见 брюха́теть.

обрюха́тить [完]见 брюха́тить.

обря́д, -а[阳](宗教或世俗的)仪式,典礼;规矩,礼节;〈俗〉方法,方式. сва́дебный ~ 结婚仪式,婚礼. похоро́нный ~ 葬礼. ~ угоще́ния 宴请客人时的礼节. Недо́лго нам с тобо́ю воровски́м обря́дом люби́ть. 咱俩偷偷摸摸地相爱是不会长久的.

обряди́ть, -яжу́, -я́дишь 及 -яди́шь; -я́женный [完] кого-что ❶(俗,谑)给…穿上衣服,给…打扮上;〈口语〉收拾,装饰(房屋等). ~ кого в но́вое пла́тье 给…穿上新衣服. До́мик у нас о́чень хорошо́ обря́жен. 我们的小房子已经收拾得很好了. ❷准备好,安排好,弄好;侍弄(土地),照料(牲口). ~ пи́щу 准备好饭食. ~ скот 照料牲口. ~ коня́ 备马. ~ зе́млю 侍弄地. ❸(牲畜屠宰后)除掉内脏. ~ бара́на 除掉绵羊内脏. ‖未 **обряжа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

обряди́ться, -яжу́сь, -я́дишься 及 -яди́шься[完]〈旧,俗〉打扮上,穿上. в пра́здничный костю́м 穿上节日服装. ‖未 **обряжа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

обря́дка, -и[阴]除去内脏. ~ туш 除去胴体的内脏.

обря́дливость, -и[阴]❶обря́дливый 1 解的抽象名词. ❷〈旧〉= обря́дность 1 解.

обря́дливый [形]❶恪守礼仪的. ❷〈旧〉= обря́дный 1 解.

обря́дник, -а[阳]礼仪汇编.

обря́дность, -и[阴]❶[集]一套宗教仪式. ❷约定俗成的规矩;(具体的)一种仪式. Ме́на веще́й тре́бовала соблюде́ния не́которых обря́дностей. 物品交换要求遵守某些约定俗成的规矩. В ка́ждом религио́зном ку́льте мно́го обря́дностей. 每一种宗教祭祀都有许多仪式.

обря́дный; -ден, -дна[形]❶〈旧〉与举行仪式有关的. ~ое пе́ние 举行仪式时唱的歌. ❷〈俗〉收拾得干干净净的;衣着整洁的.

обря́довый [形]обря́д 的形容词. ~ые пе́сни 举行仪式时唱的歌曲.

обря́дчик, -а[阳](屠宰场的)除内脏工人.

обряжа́ть [未]见 обряди́ть.

обряжа́ться [未]❶обряди́ться. ❷обряжа́ть 的被动.

обряже́ние, -я[未] обряди́ть——обряжа́ть 1,2 解及 обряди́ться——обряжа́ться 的动名词.

обсади́ть, -ажу́, -а́дишь; -а́женный[完]❶ что чем 在…周围(边上)栽种…;把…一个挨一个地置于…周围. ~ двор куста́ми 在院子周围栽种灌木. Дере́вья, обса́женные гнёздами 上面布满鸟巢的树木. ❷ кого вокруг чего 使围坐. ~ госте́й вокру́г стола́ 请客人们围桌而坐. ‖未 **обса́живать**, -аю, -аешь.

обса́дка, -и[阴]обсади́ть —— обса́живать 的动名词.

обса́дный [形]: **обса́дная коло́нна**〈矿〉套管柱,套管串. **обса́дная труба́**〈矿〉套管;钻管;井壁管.

обса́дчик, -а[阳](在建筑物或场地等四周)栽种树木的工人.

обса́живание, -я[中]обса́живать 的动名词. ~ доро́г деревья́ми 在道旁植树.

обса́живать [未]见 обсади́ть.

обса́живаться, -ается[未]обса́живать 的被动.

обса́ливание, -я[中]〈口语〉обса́ливать[1](-ся)[1] 的动名词.

обса́ливать[1] [未]见 обса́лить.

обса́ливать[2] [未]见 обсоли́ть.

обса́ливаться[1] [未]❶见 обса́литься. ❷обса́ливать[1] 的被动.

обса́ливаться[2], -ается[未]обса́ливать[2] 的被动.

обса́лить, -лю, -лишь[完] что〈口语〉用油脂弄脏;把…涂(抹)上动物油. ~ фа́ртук 用油把围裙弄脏. ~ сковоро́дку 把煎锅抹上油. ‖未 **обса́ливать**[1], -аю, -аешь.

обса́литься, -люсь, -лишься[完]〈口语〉被油脂弄脏;涂(抹)上动物油. Рукава́ обса́лились. 两袖蹭上油污. Сковоро́дка хорошо́ обса́лилась. 煎锅抹好油了. ‖未 **обса́ливаться**[1], -аюсь, -аешься.

обса́сывание, -я[中]обса́сывать 的动名词.

обса́сывать [未]见 обсоса́ть.

обса́сываться [未]❶见 обсоса́ться. ❷обса́сывать 的被动.

обса́харивание, -я[中]обса́харивать(-ся)的动名词.

обса́харивать [未]见 обса́харить.

обса́хариваться [未]❶见 обса́хариться. ❷обса́харивать 的被动.

обса́харить, -рю, -ришь[完] что〈口语〉❶给…撒上(蘸上)一层糖. ~ бли́нчики 往薄饼上撒一层糖. ❷使糖化. ~ крах-

ма́т 使沾粉糖化.〈转〉用甜言蜜语诱惑. ‖ 未 **обса́харивать**, -*аю*, -*аешь*.

обса́хариться, -*ится*[完]〈口语〉❶撒上(蘸上)一层糖. ❷ = заса́хариться. ‖ 未 **обса́хариваться**, -*ается*.

обсвиста́ть, -*ищу́*, -*и́щешь*; -*и́станный*[完] *кого-что*〈口语〉❶ = освиста́ть. ❷用口哨声驱使(马做某动作). ‖ 未 **обсви́стывать**, -*аю*, -*аешь*.

обсви́стывать [未]见 обсвиста́ть.

обсе́в, -*а*[阳]❶обсе́ять(-ся)—обсева́ть(-ся)的动名词. ❷ = обсёвок 1 解.

обсева́ть [未]见 обсе́ять.

обсева́ться [未]❶见 обсе́яться. ❷обсева́ть 的被动.

обсёвок, -*вка*[阳]❶(耕地里)漏种的地方. ❷[复](*обсевки*, *вков*及-*вок*)糠,麸子,秕糠. ◇(**не**) **обсёвок в по́ле**(俗)(不是)让人瞧不起的人;(不)比别人差.

обседа́ть [未]见 обсе́сть.

обсека́ние, -*я*[中]обсека́ть(-ся)的动名词.

обсека́ть [未]见 обсе́чь.

обсека́ться [未]❶见 обсе́чься. ❷обсека́ть 的被动.

обсели́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что*〈俗〉= засели́ть. ‖ 未 **обселя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

обсели́ться, -*лю́сь*, -*ли́шься*[完]〈俗〉定居;迁居,移居. ‖ 未 **обселя́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

обселя́ть [未]见 обсели́ть.

обселя́ться [未]❶见 обсели́ться. ❷обселя́ть 的被动.

обсемене́ние, -*я*[中]обсемени́ть(-ся)—обсеменя́ть(-ся)的动名词.

обсемени́тельный [形]为下种(播种)用的. ~ая ру́бка 为下种而采伐.

обсемени́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что* ❶〈农〉播种,下种;〈植物〉把种子落到地里. ~ по́ле пшени́цей 把地种上小麦. Дере́вья обсемени́ли зе́млю. 树木把种子落在地里. ❷〈专〉使(受微生物、细菌)感染. ~ уча́сток тка́ни 使部分组织感染. ‖ 未 **обсеменя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

обсемени́ться, -*и́тся*[完]〈植〉结籽. ‖ 未 **обсеменя́ться**, -*я́ется*.

обсеменя́ть [未]见 обсемени́ть.

обсеменя́ться [未]❶见 обсемени́ться. ❷обсеменя́ть 的被动.

обсервато́рия, -*и*[阴]天文台;观象台;〈旧〉观察点. астрономи́ческая ~天文台 метеорологи́ческая ~气象台

обсервато́рский [形]обсервато́рия 的形容词.

обсервацио́нный [形]〈专〉用于观察的;监视的. ~ пункт 观察站.

обсерва́ция, -*и*[阴]观察;〈海〉测位;〈医〉(在隔离室对疫区来的健康人进行的)观察

обсе́ссия, -*и*[阴]强迫观念;〈心理〉强迫性神经官能症,强迫性重复行为,病态执拗.

обсе́сть [第一,二人称单数不用] -*ся́дет*; -*се́л*, -*се́ла*[完]〈口语〉❶ *кого-что* 围着…坐下;(在…上面)落满. ~ старика́ (或 вокру́г старика́)围着老人坐下 Му́хи обсе́ли пиро́г. 大馅饼上落满了苍蝇. ❷ *что*〈旧〉围住. ~ го́род. 围住城市. ‖ 未 **обседа́ть**, -*а́ет*.

обсече́ние, -*я*[中]обсе́чь(-ся)的动名词.

обсе́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶обсе́чь—обсека́ть 的动名词. ❷[复]〈技〉凿块;(切剩下的)切头,边料. ~ чугуна́ 铸铁凿块. желе́зные ~и 铁边料.

обсе́чь, -*еку́*, -*ечёшь*, -*еку́т*; -*ёк*, -*екла́* 及 -*ёкла*; -*ечённый* (-*ён*, -*ена́*)及 -*е́ченный* (-*ен*, -*ена*)[完] *что* ❶(从整个表面)砍掉,砍光. ~ ве́тки 砍光树枝. ❷削平. ~ ка́мень 削平石头. ❸截短(绳子等). ❹〈口语〉磨破(衣服、织物等)边儿. ~ рукава́ 磨破袖口. ‖ 未 **обсека́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

обсе́чься, -*ечётся*, -*еку́тся*; -*ёкся*, -*екла́сь* 及 -*ёклась*[完]〈口语〉❶(毛、发等)脱落. Во́лосы обсекли́сь. 头发脱落了. ❷(衣服、织物等)磨破边儿. Рукава́ обсекли́сь. 两个袖口磨破了. ‖ 未 **обсека́ться**, -*а́ется*.

обсе́ять, -*е́ю*, -*е́ешь*[完] *что* ❶播种,下种. ~ поля́ 种上地. ❷(常用被过形动)布满,盖满. Ток обсе́ян жёлтой мяки́ной. 打谷场上布满了黄色的谷壳. ‖ 未 **обсева́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*(用于 1 解).

обсе́яться, -*е́юсь*, -*е́ешься*[完]〈俗〉种完自己的田地. ‖ 未 **обсева́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

обсиде́ть, -*ижу́*, -*иди́шь*; -*и́женный*[完] *что*〈俗〉❶(坐相当时间后)坐得好坐起来. ~ но́вое кре́сло 把新的安乐椅坐得好坐起来. ❷(虫、鸟等)拉屎弄污. Стекло́ обси́жено му́хами. 玻璃被苍蝇拉屎弄脏. ‖ 未 **обси́живать**, -*аю*, -*аешь*.

обсиде́ться, -*ижу́сь*, -*иди́шься*[完]〈俗〉(在什么地方)坐惯,呆惯. ~ до́ма 在家里呆惯 ‖ 未 **обси́живаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

обсидиа́н, -*а*[阳]〈矿〉黑曜岩,玻质岩.

обсидиа́новый [形]обсидиа́н 的形容词. ~ые ору́дия〈考古〉黑曜岩石器.

обси́дка, -*и*[阴]〈口语〉обсиде́ть(-ся)的动名词.

обси́живать [未]见 обсиде́ть.

обси́живаться [未]❶обсиде́ться. ❷обси́живать 的被动.

обска́бливание, -*я*[中]обска́бливать 的动名词.

обска́бливать [未]见 обскобли́ть.

обска́бливаться, -*ается*[未]обска́бливать 的被动.

обсказа́ть, -*ажу́*, -*а́жешь*; -*а́занный*[完](*что* 或无补语)〈俗〉详细讲,详细说明. ~ всё *кому* 把一切都对…详细地讲明白. ‖ 未 **обска́зывать**, -*аю*, -*аешь*.

обска́зывать [未]见 обсказа́ть.

обскака́ть, -*ачу́*, -*а́чешь*; -*ска́канный*[完] *кого-что* ❶(乘车马)绕过 ~ луг 绕过草地. ❷〈口语〉(骑马)到过(许多地方). ~ оди́ннадцать уе́здов 骑马走遍十一个县. ❸(乘车骑马)赶过,追过;〈转,口语〉(在某方面)超过,胜过. ~ всех 超过所有的人. ‖ 未 **обска́кивать**, -*аю*, -*аешь*.

обска́кивать [未]见 обскака́ть.

обскобли́ть, -*облю́*, -*о́блишь* 及 -*обли́шь*; -*о́бленный*[完] *что* = оскобли́ть. ‖ 未 **обска́бливать**, -*аю*, -*аешь*.

о́бско-угорский [形]: **о́бско-угорские языки́** 鄂毕-乌戈尔语言(芬兰-乌戈尔语族的一个亚族,有汉蒂语和曼西语).

обскочи́ть, -*очу́*, -*о́чишь*[完] *кого-что*〈口语〉一下子把…围起来. Де́ти обскочи́ли де́да. 孩子们把老爷爷一下子围了起来.

обскура́нт, -*а*[阳]〈文语〉蒙昧主义者

обскуранти́зм, -*а*[阳]〈文语〉蒙昧主义.

обскуранти́ст, -*а*[阳] = обскура́нт.

обскуранти́стский [形]обскуранти́зм 的形容词.

обскура́нтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]обскура́нт 的女性.

обскура́нтский [形]обскура́нт 的形容词.

обсле́дование, -*я*[中]обсле́довать 的动名词.

обсле́дованность, -*и*[阴]经过充分调查,经过充分考察.

обсле́дователь, -*я*[阳]调查者,考察者,视察者.

обсле́довательский [形]调查的,考察的,视察的. ~ая коми́ссия 调查委员会.

обсле́довать, -*дую*, -*дуешь*[完,未] *кого-что* 调查,考察,视察;〈口语〉细心观察,仔细了解;细心诊察(病状). ~ *чью* де́ятельность 调查…的活动. ~ рабо́ту шко́лы 视察学校工作. Врач обсле́довал больно́го. 医生诊察了病人(的病情).

обсле́доваться, -*дуется*[未]обсле́довать 的被动.

обслу́живание, -*я*[中]обслу́живать 的动名词. бюро́ ~я 服务处. медици́нское ~医疗服务 рабо́тать в сфе́ре ~я 在服务部门工作.

обслу́живать, -*аю*, -*аешь*[未] *кого-что* ❶为…服务;招待. ~ потре́бности населе́ния 为居民需要服务. ~ покупа́теля 照待顾客,为顾客服务. Магази́н обслу́живает ближа́йшие райо́ны. 本店为附近各区服务. ~ стол〈口语〉(在食堂或餐馆往桌上)上菜. ❷看管(机器). ~ одновре́менно не́сколько станко́в 同时看管几台机床. ‖ 完 **обслужи́ть**, -*ужу́*, -*у́жишь*; -*у́женный*(用于 1 解).

обслу́живаться, -*ается*[未]обслу́живать 的被动.

обслу́живающий, -*ая*, -*ее*[形]服务的,服务性的. ~ персона́л 服务人员,招待人员. ~ие учрежде́ния 服务性机构.

обслужи́ть [完]见 обслу́живать.

обслю́нивать [未]见 обслюни́ть.

обслю́ниваться [未]❶见 обслюни́ться. ❷обслю́нивать 的被动

动.

обслюнить, -ню, -нишь; -нённый (-ён, -ена) [完] что 〈俗〉用唾液把…弄湿(弄脏). ~ палец 用唾沫把手指弄湿. ‖ 未 **обслюнивать**, -аю, -аешь.

обслюниться, -нюсь, -нишься [完] 〈俗〉被唾液弄脏, 弄上吐沫. ‖ 未 **обслюниваться**, -аюсь, -аешься.

обслюнявить, -влю, -вишь; -вленный [完] что 〈俗〉= обслюнить. ‖ 未 **обслюнявливать**, -аю, -аешь.

обслюнявиться, -влюсь, -вишься [完] 〈俗〉= обслюниться. ‖ 未 **обслюнявливаться**, -аюсь, -аешься.

обслюнявливать [未] 见 обслюнявить.

обслюнявливаться [未] ❶ 见 обслюнявиться. ❷ обслюнявливать 的被动.

обсмаковать, -кую, -куешь; -кованный [完] что 〈口语〉津津有味地吃(喝); 〈转〉玩味. ~ подробности рассказа 玩味故事的细节. ‖ 未 **обсмаковывать**, -аю, -аешь.

обсмаковывать [未] 见 обсмаковать.

обсмаливание, -я [中] обсмаливать 的动名词.

обсмаливать [未] 见 обсмолить.

обсмаливаться, -ается [未] обсмаливать 的被动.

обсматривать [未] 见 обсмотреть.

обсматриваться [未] ❶ 见 обсмотреться. ❷ обсматривать 的被动.

обсмеивание, -я [中] 〈口语〉обсмеивать 的动名词.

обсмеивать [未] 见 обсмеять.

обсмеиваться, -ается [未] обсмеивать 的被动.

обсмеять, -ею, -еёшь; -еянный [完] кого-что 〈俗〉= осмеять. ‖ 未 **обсмеивать**, -аю, -аешь.

обсмолить, -лю, -лишь; -лённый (-ён, -ена) [完] что ❶ = осмолить ❷〈方〉烧焦, 燎(毛发). ~ кур 燎鸡毛. ‖ 未 **обсмаливать**, -аю, -аешь.

обсмотреть, -отрю, -отришь; -отренный [完] что 〈俗〉= осмотреть. ‖ 未 **обсматривать**, -аю, -аешь.

обсмотреться, -отрюсь, -отришься [完] 〈俗〉= осмотреться. ‖ 未 **обсматриваться**, -аюсь, -аешься.

обсоженный 〈方〉= обсаженный (见 обсадить).

обсолить, -олю, -олишь 或〈口语〉-олишь; -оленный [完] что 在…(整个表面)撒上盐. ~ мясо 在肉上撒盐. ‖ 未 **обсаливать²**, -аю, -аешь.

обсолка, -и [阴] обсолить 的动名词.

обсосать, -осу, -осёшь; -осанный [完] что ❶ (从周围)吸, 吮, 吮吸. ~ леденец 吮冰糖. ❷〈转, 俗〉全面研究, 仔细琢磨. ~ все до мелочей 仔细琢磨一切, 直到细枝末节. Эту тему он давно уже обсосал. 这个题目他早就全面研究过了. ◇**обсоси гвоздок** 〈俗, 谑〉指非常好的事物. Вещица получилась — обсоси гвоздок. 一件小工艺品出来了——非常精巧. ‖ 未 **обсасывать**, -аю, -аешь.

обсосаться, -сосусь, -сосёшься [完] 吃奶过量. Жеребёнок обсосался. 马驹吃奶过量了. ‖ 未 **обсасываться**, -аюсь, -аешься.

обсохлый [未] 变干燥的, 干透的. ~ые губы 发干的嘴唇.

обсохнуть, -ну, -нешь; -сох, -ла; -сохший [完] 变干; 干透. Платье обсохло. 衣服干了. Поля обсохли. 田地干了. ◇(**материно** 或 **материнское**) **молоко на губах не обсохло** у кого 〈俗〉(某人)乳臭未干. ‖ 未 **обсыхать**, -аю, -аешь.

обсоюзить [完] 见 союзить. ~ сапоги 给靴子缝上皮包头.

обставать [未] 见 обстать.

обставить, -влю, -вишь; -вленный [完] кого-что ❶ 在…周围摆满; 围上, 围住; 〈转〉附加, 添加. ~ трибуну цветами 在讲台周围摆满花. горная долина, обставленная со всех сторон лесистыми горами 树木葱茏的群山环抱的山谷. ~ рассказ трогательными подробностями 给故事添加一些动人的细节. ❷给…陈设家具; 〈剧〉给…制作道具和布景. ~ кабинет 给书房布置家具. Квартира обставлена с необычайной простотой. 住宅陈设极其简单. Опера обставлена довольно бедно. 歌剧的道具和布景相当简陋. ❸〈转〉筹备, 安排. хорошо ~ празднование чего 好好地筹备庆祝… ❹〈俗〉(在某方面)赶过, 胜过, 超过. Обставили мы вас по всем показателям. 我们在各个指标上都胜过了你们. ❺〈俗〉赢; 欺骗. ~ кого в карты 玩纸牌赢… ‖ 未 **обставлять**, -яю, -яешь.

обставиться, -влюсь, -вишься [完] 〈口语〉❶把…竖放在自己周围, 用…围住自己. ~ книгами 把书竖立在自己周围. ❷(给自己住房)陈设家具. ~ в новой квартире 在新住宅布置家具. ‖ 未 **обставляться**, -яюсь, -яешься.

обставлять [未] 见 обставить.

обставляться [未] ❶见 обставиться. ❷обставлять 的被动.

обстанавливать [未] 见 обстановить.

обстанавливаться [未] 见 обстановиться.

обстановить, -овлю, -овишь; -овленный [完] что 〈旧〉= обставить 1 解. ‖ 未 **обстанавливать**, -аю, -аешь.

обстановиться, -овлюсь, -овишься [完] 〈旧〉❶ = обставиться 2 解. ❷(在…周围)摆好, 放好. Скоро вокруг подноса обстановилось ожерелье тарелок. 围着托盘很快就摆好一圈碟子. ‖ 未 **обстанавливаться**, -аюсь, -аешься.

обстановка, -и, 复二 -вок [阴] ❶(住宅、房间等的)陈设, 家具; 〈剧〉布景和道具(总称). ~ квартиры 住宅的陈设. театральная ~ 戏剧的布景和道具. ❷〈转〉情况, 环境; 局面, 局势. сложная ~ 复杂的情况. мирная ~ 和平环境. военная ~ 战时环境. боевая ~ 战况, 战局. международная ~ 国际局势. в (或 при) ~е какой 或 чего 在…情况下. если обстановка позволит... 如果情况允许, … ◇**обстановка пути** 或 **судоходная обстановка** 航(道)标(志).

обстановочка, -и, 复二 -чек [阴] 〈口语〉обстановка 的指小表爱.

обстановочный [形] ❶〈剧〉布景和道具的; 布景和道具华丽复杂的. ~ая часть спектакля 戏剧的布景和道具. ~ спектакль 布景和道具复杂华丽的剧. ❷航标的; 用于标记航道和水深用的. ~ые знаки 航标. ~ое судно 航标船.

обстать, -ану, -анешь [完] кого-что 〈旧〉包围, 围住. Горы обстали город вокруг. 群山环抱着这座城市. ‖ 未 **обставать**, -таю, -таёшь.

обстипация, -и [阴] 〈医〉顽强便秘(粪屁均不排).

обстирать, -аю, -аешь; -иранный [完] кого-что 〈口语〉(给所有的人)洗衣服; (为某人)洗所有要洗的衣服. ~ всю семью 给全家人洗衣服. ‖ 未 **обстирывать**, -аю, -аешь.

обстираться, -аюсь, -аешься [完] 〈口语〉洗自己要洗的衣服. ‖ 未 **обстирываться**, -аюсь, -аешься.

обстирывать [未] 见 обстирать.

обстирываться [未] ❶ 见 обстираться. ❷ обстирывать 的被动.

обстояние, -я [中] 〈旧〉境况. благополучное ~ 顺境.

обстоятельность, -и [阴] обстоятельный 的抽象名词.

обстоятельно-строгий [形] 严肃认真的, 慎重严谨的. ~ое лицо 严肃认真的面容.

обстоятельный; -лен, -льна [形] (副 **обстоятельно**) ❶ 详细的, 详尽的. ~ отчёт 详细的报告. ❷〈口语〉(指人、性格)可靠的, 可信赖的; 严肃的, 认真的. ~ человек 可靠的人. докладывать обстоятельно 详细地报告.

обстоятельственный [形] 〈语〉状语的; 起状语作用的. ~ое придаточное предложение 状语副句.

обстоятельство¹, -а [中] ❶(与某事同时发生、能影响某事的)情形, 情况, 情节. выяснить все ~а дела 查明全部案情. принять во внимание это ~ 注意到这种情形. учитывать ~а преступления 考虑犯罪情节. Наше знакомство произошло при особенных обстоятельствах. 我们是在特殊情况下相识的. Делу помешало неожиданное обстоятельство. 一个意外的情况碍了事. Вы забыли об одном важном обстоятельстве. 您忘了一个重要的情节. Только то обстоятельство, что у Теплова одна рука была на перевязи, спасла его от пощёчины. 捷普洛夫一只手臂缠着绷带, 只是由于这种情形才救了他免挨耳光. ❷[复] (决定人的处境和事物状况的)环境, 情势; (某人的)经济状况. ни при каких ~ах 不论在什么情势下. счастливое стечение обстоятельств 各种情况的巧

合. смотря́ по -ам 视情况(而定). Лю́ди меня́ются с обстоя́тельствами. 人随环境变化而变化. семе́йные -а 家庭经济状况,家境. жить в весьма́ стеснённых ~ах 生活十分拮据. Сты́дно проси́ть, но нужда́ются обстоя́тельства. 真不好意相求,实在为境况所迫.

обстоя́тельство², *а*[中]〈语〉状语. - о́браза де́йствия 行为方式状语.

обстоя́ть¹, *-ои́т*[未](与 де́ло, всё 连用)处于…状况,情况是(怎样). Де́ло обстои́т хорошо́. 情况很好. Со снабже́нием кни́гами всё обстои́т благополу́чно. 在书籍供应方面一切都很顺利. Как обстои́т де́ло с сырьём? 原料的情况怎么样? Со здоро́вьем у меня́ обстои́т кра́йне пло́хо. [无人称]我的健康情况糟得很.

обстоя́ть², *-ою́*, *-ои́шь*[未] *кого-что*〈旧〉包围,围住.

обстра́гивание, *-я*[中]обстра́гивать 的动名词.

обстра́гивать [未]见 обстрога́ть.

обстра́гиваться, *-ается*[未]обстра́гивать 的被动.

обстра́ивание, *-я*[中]обстра́ивать(-ся)的动名词.

обстра́ивать [未]见 обстро́ить.

обстра́иваться [未]❶见 обстро́иться. ❷обстра́ивать 的被动.

обстра́чивание, *-я*[中]обстра́чивать 的动名词.

обстра́чивать [未]见 обстрочи́ть.

обстра́чиваться, *-ается*[未]обстра́чивать 的被动.

обстрека́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *кого-что*〈俗〉= острека́ть.

обстрека́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈俗〉= острека́ться.

обстре́л, *-а*[阳]❶射击,扫射. артиллери́йский ~ 炮击. попа́сть под -遭到射击;〈转〉遭到尖锐批评. ❷〈军〉射界. у́гол (或 по́ле) ~а 射界. Спра́ва и сле́ва от пози́ций хоро́ший обстре́л. 阵地左右射界良好. ◇**взять под обстре́л** *кого* 尖锐地批评…

обстре́ливание, *-я*[中]обстре́ливать 的动名词.

обстре́ливать [未]见 обстреля́ть.

обстре́ливаться [未]❶见 обстреля́ться. ❷обстре́ливать 的被动.

обстре́лка, *и*[阴]〈口语〉обстреля́ть 1,2 解的动名词.

обстре́лянный; *-лян*, *-ляна*[形]经过战斗锻炼的,久经沙场的;〈转,口语〉老练的,见过世面的. ~ солда́т 身经百战的战士. Он — обстре́лянный челове́к. 他是个见过世面的人. ◇**обстре́лянная пти́ца**(或 **обстре́лянный волк**)老于世故的人,饱经风霜的人,老练的人.

обстреля́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*; *-е́лянный*[完] *кого-что* ❶扫射,射击;训练…习惯于射击声. - высоту́ из ору́дий 炮击高地. ~ ко́нский соста́в полка́ 训练团里的战马习惯射击声. ❷(枪炮的)试射. ~ ору́дие 试炮. ~ ружьё 试枪. ❸〈俗〉(射击竞赛时)比…射得好;(射猎时)比…射到的猎物多. Он обстреля́л меня́. 他比我射得好;他比我射到的猎物多. ‖未 **обстре́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

обстреля́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[完]〈口语〉习惯于战斗环境. Но́вые солда́ты обстреля́лись. 新战士已习惯战斗环境. ‖未 **обстре́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обстрига́ние, *-я*[中]обстрига́ть(-ся)的动名词.

обстрига́ть [未]见 обстри́чь.

обстрига́ться [未]❶见 обстри́чься. ❷обстрига́ть 的被动.

обстри́жка, *-и*[阴]обстри́чь—обстрига́ть 的动名词.

обстри́чь, *-игу́*, *-ижёшь*, *-игу́т*; *-иг*, *-ла*; *-и́гший*; *-и́женный* [完] *кого-что*〈口语〉= остри́чь. ‖未 **обстрига́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

обстри́чься, *-игу́сь*, *-ижёшься*, *-игу́тся*; *-и́гся*, *лась*; *-и́гшийся*[完]〈口语〉= остри́чься. ‖未 **обстрига́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

обстрога́ть, *-а́ю*, *а́ешь*; *-о́ганный*[完] *что*(从各方面)刨平,刨光. ~ до́ску 刨平木板. ‖未 **обстра́гивать**, *-аю*, *-аешь*.

обстро́ить, *-о́ю*, *-о́ишь*; *-о́енный*[完] *что*〈口语〉❶在…周围建筑. ~ пло́щадь но́выми зда́ниями 在广场周围盖新楼. ❷(在某地)盖许多房舍. ~ село́ по́сле пожа́ра 村子失火后又盖起许多房子. Го́род обстро́ен о́чень незави́дно. 城市房舍盖得不怎么好. ❸〈俗〉搞好,办妥. ~ де́ло 把事情办妥. ‖未 **обстра́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

обстро́иться, *-о́юсь*, *-о́ишься*[完]〈口语〉❶给自己盖房子. Он обстро́ился бы́стро. 他很快就把自己的房子盖好了. ❷(某地)盖满房舍. Дере́вня, сгоре́вшая дотла́, за́нова обстро́илась. 烧成灰烬的村庄又重新盖满了房舍. ‖未 **обстра́иваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обстро́йка, *-и*[阴]〈口语〉обстро́ить(-ся) —— обстра́ивать(-ся)的动名词.

обстрочи́ть, *-очу́*, *-очи́шь* 及 *-о́чишь*; *-о́ченный*[完] *что*(顺着边缘)用密针脚缝…的边儿. ~ плато́к 用密针脚缝手帕边儿. ‖未 **обстра́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

обстро́чка, *-и*[阴]обстрочи́ть —— обстра́чивать 的动名词.

обструга́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-у́ганный*[完]〈口语〉= обстрога́ть. ‖未 **обстру́гивать**, *-аю*, *-аешь*.

обстру́гивать [未]见 обструга́ть.

обстру́гиваться, *-ается*[未]〈口语〉= обстру́гивать 的被动.

обстру́жка, *-и*[阴]обструга́ть —— обстру́гивать 的动名词.

обструкциони́зм, *-а*[阳]〈文语〉(在议会或其他会议上进行政治斗争的)妨碍议事策略. ~ в парла́ментской борьбе́ 议会斗争中的妨碍议事策略.

обструкциони́ст, *-а*[阳]〈文语〉(议会或其他会议上的)妨碍议事者.

обструкциони́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]обструкциони́ст 的女性.

обструкциони́стский [形]〈文语〉обструкциони́зм 及 обструкциони́ст 的形容词. - ая та́ктика 妨碍议事的策略.

обструкцио́нный [形]〈文语〉обстру́кция 的形容词.

обстру́кция, *-и*[阴]❶〈文语〉(议会中)妨碍议事,(在议会或其他会议上以起哄、鼓噪、发表冗长讲话等方式表示抗议、反对);故意作梗. парла́ментская - 在议会中妨碍议事. устро́ить *кому* ~ю 对…起哄. ❷〈医〉梗阻不通.

обстря́пать, *-аю*, *-аешь*[完]〈俗〉❶ *кого-что* 为所有的人(或许多人)做饭. ❷ *что* 办妥,搞好. - вы́годное де́льце 办成一件有利可图的事. ‖未 **обстря́пывать**, *-аю*, *-аешь*.

обстря́пывать [未]见 обстря́пать.

обстря́пываться, *-ается*[未]обстря́пывать 的被动.

обсту́кать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*〈口语〉(在表面)敲遍,接连敲许多地方;(把某物)各处叩听一遍;(把某物上的雪、灰尘等)敲打掉. ~ арбу́з 敲西瓜. ~ грудь больно́го 叩诊病人的胸部. - ва́ленки 磕打掉毡靴上的雪. ‖未 **обсту́кивать¹**, *-аю*, *-аешь*.

обсту́кивание, *-я*[中]обсту́кивать 的动名词.

обсту́кивать¹ [未]见 обсту́кать.

обсту́кивать² [未]见 обстуча́ть.

обсту́киваться, *-ается*[未]обсту́кивать 的被动.

обступа́ть [未]见 обступи́ть.

обступи́ть, *-уплю́*, *-у́пишь*; *-у́пленный*[完] *кого-что* 站在…周围,围住;(树木、建筑物等)环绕;〈转〉(黑暗、寂静等)笼罩;〈转〉(回忆、念头等)涌现,萦绕. Слу́шатели обступи́ли расска́зчика. 听众围住了讲故事的人. Пруд обступи́ли кольцо́м ста́рые вётлы. 老白柳树环绕着池塘. Ты́сячи мы́слей обступи́ли его́. 万千思绪涌上他心头. ‖未 **обступа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

обстуча́ть, *-чу́*, *-чи́шь*[完] *что*〈口语〉(一路上)敲遍(各个房门). - все две́ри 敲遍所有的门. ‖未 **обсту́кивать²**, *-аю*, *-аешь*.

обсуди́ть, *-ужу́*, *-у́дишь*; *-уждённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶讨论,磋商. ~ но́вый прое́кт 讨论新方案. ❷〈口语〉议论,评论(某人的优缺点,通常带谴责意味). ~ *кого* на собра́нии 在会上评论… ‖未 **обсужда́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及〈旧〉**обсу́живать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解).

обсужда́ть [未]见 обсуди́ть.

обсужда́ться, *-а́ется*[未]обсужда́ть 的被动.

обсужде́ние, *-я*[中]обсуди́ть—обсужда́ть 的动名词. откры́тое ~ 公开讨论. поста́вить на ~ 提出讨论. снять с -я 撤消讨论.

обсу́живание, *-я*[中]〈旧〉обсу́живать 的动名词.

обсу́живать [未]❶见 обсуди́ть. ❷考虑,琢磨,斟酌;估量. Дире́ктор молчи́т, а в голове́ всё обсу́живает. 校长不作

声,可是脑子里却一直在考虑.
обсу́живаться ,-*ается*[未]〈旧〉обсу́живать 的被动.
обсу́сливать [未]见 обсу́слить.
обсу́сливаться [未]见 обсу́слиться.
обсу́слить ,-*лю*,-*лишь*[完]*что*〈俗〉用吐沫把…弄湿(弄脏). ‖未 **обсу́сливать**,-*аю*,-*аешь*.
обсу́слиться ,-*люсь*,-*лишься*[完]〈俗〉用吐沫弄湿(弄脏)自己. ‖未 **обсу́сливаться**,-*аюсь*,-*аешься*.
обсусо́ливать [未]见 обсусо́лить.
обсусо́ливаться [未]见 обсусо́литься.
обсусо́лить ,-*лю*,-*лишь*[完]〈俗〉= обсу́слить. ‖未 **обсусо́ливать**,-*аю*,-*аешь*.
обсусо́литься ,-*люсь*,-*лишься*[完]〈俗〉= обсу́слиться. ‖未 **обсусо́ливаться**,-*аюсь*,-*аешься*.
обсу́шивание ,-*я*[中]обсу́шивать(-ся)的动名词.
обсу́шивать [未]见 обсуши́ть.
обсу́шиваться [未]❶见 обсуши́ться. ❷обсу́шивать 的被动.
обсуши́ть ,-*шу́*,-*у́шишь*;-*у́шенный*[完]*что* 弄干;烘干,烤干;晾干,晒干. ~ у костра́ мо́крое пла́тье 在篝火旁把湿衣服烤干. Со́лнышко обсуши́ло росу́. 太阳晒干了露水. ‖未 **обсу́шивать**,-*аю*,-*аешь*.
обсуши́ться ,-*шу́сь*,-*у́шишься*[完]把自己身上的衣服弄干. ~ у костра́ 在篝火旁烘干身上的衣服. ‖未 **обсу́шиваться**,-*аюсь*,-*аешься*.
обсу́шка ,-*и*[阴]обсуши́ть —— обсу́шивать 的动名词.
обсчёт ,-*а*[阳]〈口语〉обсчита́ть(-ся) —— обсчи́тывать(-ся)的动名词.
обсчита́ть ,-*а́ю*,-*а́ешь*;-*и́танный*[完]*кого-что*❶故意算错少给(克扣). ~ покупа́теля на пять рубле́й 故意算错少给顾客5卢布. ❷总计,合计. ~ себесто́имость това́ра 合计商品成本. ‖未 **обсчи́тывать**,-*аю*,-*аешь*.
обсчита́ться ,-*а́юсь*,-*а́ешься*[完]算错. ~ на два рубля́ 算错两个卢布. ‖未 **обсчи́тываться**,-*аюсь*,-*аешься*.
обсчи́тывание ,-*я*[中]обсчи́тывать 的动名词.
обсчи́тывать [未]见 обсчита́ть.
обсчи́тываться [未]❶见 обсчита́ться. ❷обсчи́тывать 的被动.
обсыпа́ние ,-*я*[中]обсыпа́ть(-ся)的动名词.
обсы́пать ,-*плю*,-*плешь*;-*сыпь*[完]*кого-что*❶ — осы́пать 1,2,5 解. ❷[无人称]〈俗〉出满疹. Грудь обсы́пало. 胸部出满了疹. ‖未 **обсыпа́ть**,-*а́ю*,-*а́ешь*.
обсыпа́ть [未]见 обсы́пать.
обсы́паться ,-*плется*[完]〈口语〉= осы́паться. ‖未 **обсыпа́ться**,-*а́ется*.
обсыпа́ться [未]❶见 обсы́паться. ❷обсыпа́ть 的被动.
обсы́пка ,-*и*[阴]❶обсы́пать —— обсыпа́ть 的动名词. ~ муко́й 撒上面粉. ❷〈专〉(撒在某物上的)东西.
обсыпно́й [形]❶撒满…的. -ые мучны́е изде́лия 撒满砂糖的面食. ❷〈口语〉到处长满(布满)…的. В лесу́ —— обсыпна́я земляни́ка. 树林里遍地是草莓.
о́бсыпь ,-*и*[阴]〈旧〉= о́сыпь.
обсыха́ние ,-*я*[中]обсыха́ть 的动名词.
обсыха́ть [未]见 обсо́хнуть.
обта́ивание ,-*я*[中]обта́ивать 的动名词.
обта́ивать [未]见 обта́ять.
обта́пливание ,-*я*[中]обта́пливать(-ся)的动名词. ~ са́ла 脂肪表面熔化.
обта́пливать [未]见 обтопи́ть.
обта́пливаться [未]❶见 обтопи́ться. ❷обта́пливать 的被动.
обта́птывать [未]见 обтопта́ть.
обта́птываться ,-*ается*[未]обта́птывать 的被动.
обта́скивать [未]见 обтащи́ть.
обтача́ть ,-*а́ю*,-*а́ешь*;-*а́чанный*[完]*что* 用透密针脚缝上. ~ подо́шву 用透密针脚缝上鞋底. ‖未 **обта́чивать**[1],-*аю*,-*аешь*.
обта́чивание[1] ,-*я*[中]обта́чивать[1] 的动名词.
обта́чивание[2] ,-*я*[中]обта́чивать[2] 的动名词. ~ ка́мня 磨光石头.
обта́чивать[1] [未]见 обтача́ть.
обта́чивать[2] [未]见 обточи́ть.
обта́чиваться[1] ,-*ается*[未]обта́чивать[1] 的被动.
обта́чиваться[2] ,-*ается*[未]обта́чивать[2] 的被动.
обта́чка ,-*и*,复二-*чек*[阴]〈口语〉❶обтача́ть —— обта́чивать 的动名词. ❷(缝制衣服时垫在裁片下面的)衬布条.
обтачно́й [形]обта́чка 的形容词.
обтащи́ть ,-*ащу́*,-*а́щишь*;-*а́щенный*[完]*кого-что*〈口语〉绕着…拖,在…周围拖. ‖未 **обта́скивать**,-*аю*,-*аешь*.
обта́ять ,-*а́ю*,-*а́ешь*[完]❶(表面及边上)融化,融解;(…上面或边上的冰雪)融化. Льди́на обта́яла. 冰块表面融化了. Свеча́ обта́яла. 蜡烛融化了. Две́ри обта́яли. 门上的冰化了. Доро́га си́льно обта́яла. 路上的冰雪化得很厉害. ❷*что*〈口语〉把(某物表面或四周的冰雪)烤化,融解. ~ лёд у двере́й 把门上的冰烤化. ‖未 **обта́ивать**,-*ает*.
обтека́емость ,-*и*[阴]обтека́емый 的抽象名词. ~ ко́рпуса самолёта 飞机机体的流线型. ~ реше́ния 决定的含混. ~ выраже́ний 话语模棱两可.
обтека́емый [形]❶流线型的. автомоби́ль ~ой фо́рмы 流线型汽车. ❷〈转,口语,讽〉含混的,模棱两可的. ~ отве́т 含混的回答.
обтека́ние ,-*я*[中]❶обтека́ть 的动名词. ❷〈空,技〉绕流;流线图. отрывно́е ~ 分离绕流. сверхзвуково́е ~ 超音速绕流.
обтека́тель ,-*я*[阳](飞机等上的)整流罩;(汽车等的)流线型罩;(船上的)导流罩;(炮弹头上的)风帽. ~ винта́ 螺旋桨整流罩. ~ турби́ны 涡轮机整流罩. ~ анте́нны 天线罩. ~ ку́зова(汽车的)车身流线型罩.
обтека́ть [未]见 обте́чь.
обтеребить ,-*блю́*,-*би́шь*;-*блённый* (*ён*, *ена́*)[完]*кого-что*〈口语〉用镊子拔光(禽鸟的羽毛). ~ би́тую пти́цу 打死的鸟的羽毛.
обтере́ть , *оботру́*, *оботрёшь*;-*тёр*,-*ла*;-*тёрший*;-*тёртый*;-*терев*及〈俗〉-*тёрши*[完]*кого-что*❶擦干,擦净;擦去,擦掉(汗、血、眼泪等);(为了医疗或健身)擦(身). ~ лоб платко́м 用手帕擦干脑门. ~ рот 把嘴擦干净. ~ слёзы 擦掉眼泪. ~ пот 擦去汗. ~ себя́ у́ксусом 用醋擦身. ~ те́ло холо́дной водо́й 用冷水擦身. ❷[常用被过形动]〈口语〉磨损,磨破. Края́ брюк обтерты. 裤脚磨破了. ❸磨光,磨去棱角. ‖未 **обтира́ть**,-*а́ю*,-*а́ешь*.
обтере́ться , *оботру́сь*, *оботрёшься*; *обтёрся*,-*лась*;-*тёршийся*;-*тёршись*[完]❶擦干,擦净(自己的身子、脸颊等). ~ полоте́нцем 用毛巾擦干身子(或脸). ❷(为医疗或保健)擦身. ~ холо́дной водо́й 用冷水擦身. ~ вино́м с пе́рцем 用酒加辣椒擦身. ❸〈口语〉磨损,磨坏. Брю́ки обтёрлись. 裤子磨坏了. ❹〈转,俗〉(在某种环境中)养成习惯,搞熟,混熟. Он бы́стро обтёрся в го́роде. 他很快便养成了城市生活习惯. ‖未 **обтира́ться**,-*а́юсь*,-*а́ешься*.
обтерпе́ться ,-*ерплю́сь*,-*е́рпишься*[完]〈口语〉习惯于忍受(某种困难、不便等). ~ в чужо́й обстано́вке. 在异国他乡的环境中忍受惯了. Вода́ мне показа́лась чрезвыча́йно холо́дной снача́ла,но понемно́гу обтерпе́лся. 起初我觉得水太凉,但渐渐便习惯了.
обтёртый [形]❶磨破了的(指衣服等). пальто́ с ~ыми шва́ми 衣缝磨损了的大衣. ❷〈转,口语〉老练的,受过磨练的(人). Он был ста́рый солда́т,обтёртый в похо́дах крепы́ш. 他是一个老兵,一个在多次行军中磨炼出来的健壮汉子.
обтёрханный [形]〈方〉穿破的(指衣服);衣衫褴褛的(指人).
обтерха́ть ,-*а́ю*,-*а́ешь*;-*тёрханный*[完]*что*〈方〉(把衣服)穿破,磨破. Брю́ки бы́ли длинны́ и обтёрханы сни́зу. 裤子很长,下面已磨破.
обтерха́ться ,-*а́ется*[完]〈方〉(衣服)穿破,磨破.
обтеса́ть ,-*ешу́*,-*е́шешь*;-*ёсанный*[完]❶*что*(把表面)削平,砍平,锛平;削(砍、锛)成形. ~ бревно́ 锛平圆木. ~ ка́мень в сфинкс 把石头凿成狮身人面像. ❷〈转,俗〉*кого* 使养成有文明习惯的人. ‖未 **обтёсывать**,-*аю*,-*аешь*.
обтеса́ться ,-*ешу́сь*,-*е́шешься*[完]〈俗〉成为有文明习惯的人. ‖未 **обтёсываться**,-*аюсь*,-*аешься*.

обтёска, -и[阴]〈口语〉обтесать — обтёсывать 1 解的动名词.
обтёсывание, я[中]обтёсывать 的动名词.
обтёсывать [未]见 обтесать.
обтёсываться [未]❶见 обтесаться. ❷обтёсывать 的被动.
обтечь, -еку, -ечёшь, -екут; -ёк, -екла; -тёкший [完] *кого-что* 或 *вокруг чего* ❶环绕着…流过;〈转〉迂回,包抄. Река обтекла городок. 河水环绕小城流过. Танки обтекли неприятельский фланг. 坦克包抄敌人的侧翼. ❷〈转〉(衣服)紧箍,紧裹. плотно обтекшая его рубаха 紧箍在他身上的衬衫. ❸〈转〉(从旁而过时)没有触动. Немцы поравнялись с домом, обтекли его и побежали дальше. 德军走到房子旁边,没有触动它,继续朝前赶了. ❹〈旧〉穿过,走过. ~ все страны 周游各国. ‖ 未 **обтекать**, -аю, -аешь.
ОБТИ [缩](общественное бюро технической информации)社会技术情报局.
обтирание, -я[中]❶обтирать(-ся)的动名词. ❷〈医〉(用湿布、药水等)擦身. холодные ~я 用冷水擦身. ❸〈口语〉擦身用的药水.
обтирать [未]见 обтереть.
обтираться [未]❶见 обтереться. ❷обтирать 的被动.
обтирка, -и, 复二-рок[阴]〈俗〉❶обтереть — обтирать 1 解的动名词. ❷(擦机件等用的)擦布,抹布.
обтирочный [形]擦机件用的,擦拭用的. ~ое тряпье 擦机件用的破布
обтирщик, -а[阳]擦拭工. ~ вагонов 车辆擦拭工.
обтирщица, -ы[阴]обтирщик 的女性.
обтискать, -аю, -аешь[完] *что*〈口语〉(从上方及四面)压实,压成形. ~ сено 把干草压实. ‖ 未 **обтискивать**, -аю, -аешь.
обтискивание, -я[中]〈口语〉обтискивать 的动名词.
обтискивать [未]见 обтискать.
ОБТН [缩](общественное бюро технического нормирования)社会技术规范局.
обтолковать, -кую, -куешь; -ованный[完] *что*〈口语〉全面讨论,详尽磋商. Обтолковал я это дело с земляками. 我和老乡们详细议论过这件事. ‖ 未 **обтолковывать**, -аю, -аешь.
обтолковывание, -я[中]〈口语〉обтолковывать 的动名词.
обтолковывать [未]见 обтолковать.
обтопить, -оплю, -опишь; -опленный[完] *что*〈口语〉使(表面的脂肪等)熔化. ~ сало с туши 使胴体上的脂肪熔化. ‖ 未 **обтапливать**, -аю, -аешь.
обтопиться, -опится[完](脂油、脂肪等从表面)熔化下来. Обтапливаясь, жир капал с туши в огонь. 脂肪熔化时,从胴体滴落到火上. ‖ 未 **обтапливаться**, -ается.
обтоптать, -опчу, -опчешь; -оптанный[完] *что*(把…周围的土、雪等)踏实,踩紧. ~ землю вокруг столба. 把柱子周围的土踩实. ◇**обтоптать пороги**〈口语〉踏破门坎(请教、请求等). ‖ 未 **обтаптывать**, -аю, -аешь.
обточить, -очу, -очишь; -оченный[完] *что*❶(用车床)车,旋,车削,切削;(在磨石等上)把…磨光. ~ деталь 车削零件. ~ поверхность 磨光表面. ❷润色,修饰(词句、文章等). ~ фразы 润色词句. ❸〈方,俗〉(昆虫和啮齿类动物)啮坏,咬坏,啃. Мыши обточили краюху хлеба. 耗子把一大块面包啃了. ‖ 未 **обтачивать**[2], -аю, -аешь.
обточка, -и, 复二-чек[阴]❶обточить — обтачивать 的动名词. черновая ~粗车,粗旋. ~ валов 旋轴. ❷〈旧〉旋磨成的图案或饰物.
обточный [形]〈技〉用于车削的,用于车外圆的. ~ станок 车外圆机床
обтравить, -авлю, -авишь; -авленный[完] *что*(用化学方法)酸洗,蚀刻. ‖ 未 **обтравливать**, -аю, -аешь.
обтравка [阴]обтравить 的动名词.
обтравливать [未]见 обтравить.
обтравливаться, -ается[未]обтравливать 的被动.
обтрёпанный [形]磨破的,破烂的(指衣服等);〈转〉衣衫褴褛的(指人).
обтрепать, -еплю, -еплешь; -ёпанный[完] *что* 穿坏,磨破(多指衣服边缘等). ~ рукава 把袖口磨破. ‖ 未 **обтрёпывать**, -аю, -аешь.
обтрепаться, -еплется[完]磨破,穿破(多指衣服边缘等);把衣服穿破(指人). Подол обтрепался. 衣服下摆磨破了. Газета вся обтрепалась. 报纸已经看得破烂了. Она обтрепалась. 她把衣服都穿破了. ‖ 未 **обтрёпываться**, -ается.
обтрёпывать [未]见 обтрепать.
обтрёпываться [未]见 обтрепаться.
обтрескаться, -аюсь, -аешься[完]❶〈俗〉(某物上面)布满裂纹,出现许多裂纹. ❷〈粗俗〉吃(或喝)得过量,吃撑着. Он обтрескался малины, всё брюхо вспучило. 他吃马林果吃得太多,肚子都撑大了. ‖ 未 **обтрескиваться**, -ается(用于1解).
обтрескиваться [未]见 обтрескаться.
обтрясание, -я[中]обтрясать 的被动.
обтрясать [未]见 обтрясти.
обтрясаться, -ается[未]обтрясать 的被动.
обтрясти, -ясу, -ясёшь; -яс, -ясла; -ясший; -ясённый (-ён, -ена)[完] *что* = отрясти. ~ снег с одежды 把衣服上的雪抖掉. ‖ 未 **обтрясать**, -аю, -аешь.
обтряхание, -я[中]〈口语〉обтряхать(-ся)的动名词.
обтряхать, аю, аешь[未] *что*〈口语〉= обтряхивать.
обтряхаться, -аюсь, -аешься[未]〈口语〉❶ = обтряхивать. ❷обтряхать 的被动.
обтряхивание, -я[中]обтряхивать(-ся)的动名词.
обтряхивать [未]见 обтряхнуть.
обтряхиваться [未]❶见 обтряхнуться. ❷обтряхивать 的被动.
обтряхнуть, -ну, -нёшь; -яхнутый [完] *что* = отряхнуть. ‖ 未 **обтряхивать**, -аю, -аешь.
обтряхнуться, -нусь, -нёшься [完] = отряхнуться. ~ от снега 抖掉身上的雪. ‖ 未 **обтряхиваться**, -аюсь, аешься.
обтуратор, -а[阳] = обтюратор.
обтыкать, -аю, -аешь[完] *что чем*〈口语〉在…周围插上… ~ клумбу палочками 在花坛周围插上小棍. ‖ 未 **обтыкать**, -аю, -аешь.
обтыкать [未]见 обтыкать.
обтыкаться, -ается[未]обтыкать 的被动.
обтюратор, -а[阳]❶〈军〉(火炮发射时密封炮膛防止火药气体逸出的)紧塞具,密合器. ❷(电影摄影机、放映机及其他仪器的)快门;光阑;遮光罩. ❸〈医〉(腭裂)填塞器,充填器,充填体.
обтюраторный [形]обтюратор 的形容词.
обтюрация, -и[阴]❶〈技〉紧塞,闭塞;气密. ❷〈医〉填塞,充填.
обтюрировать, -рую, -руешь[未]塞住(孔、口等).
обтягивание, -я[中]обтягивать(-ся)的动名词.
обтягивать [未]见 обтянуть.
обтягиваться [未]❶见 обтянуться. ❷обтягивать 的被动.
обтяжечный [形]обтяжка 1 解的形容词. ~ материал 蒙面材料.
обтяжка, -и, 复二-жек[阴]❶обтянуть — обтягивать 的动名词. ❷(木器等的)蒙面材料. диван с кожаной ~ой 皮面沙发. порвать ~у зонта 弄破伞面. ◇**в обтяжку**(衣服)紧裹在身上. Платье сидело на ней в обтяжку. 连衣裙紧紧裹着她的身躯. Он одет в обтяжку. 他穿的衣服紧紧贴在身上.
обтяжной [形]❶绷紧用的. ~ая машина(制鞋工业用)绷紧机. ❷蒙面的,包面的. ~ые пуговицы 包扣. ❸〈旧〉紧身的. ~ое платье 紧身连衣裙.
обтяжчик, -а[阳]蒙面工,包面工. ~ обуви 包鞋面工.
обтяжчица, -ы[阴]обтяжчик 的女性. ~ пуговиц 包扣女工.
обтянуть, -яну, -янешь; -янутый[完] *что*❶(用布和铁皮等)蒙面,包面,包钉;捆紧,裹紧. ~ диван материей 用布包沙发面. ~ шинным железом колесо 用轮箍把车轮箍上. ~ ящик проволокой 用铁丝把箱子捆紧. ~ ногу портянкой 用包脚布包上脚. ❷ *кого-что*(衣服等)紧贴,紧裹;(云、雾等)遮蔽. Платье обтянуло фигуру. 连衣裙紧贴身. Туча обтянула весь горизонт. 乌云遮住了整个地平线. ❸往下拉,往下抻;抽长;使下垂,使牵拉下来. Постой, я обтяну тебе платье. 等一等,我给你抻一抻衣服. Тяжёлое сырое бельё обтя-

ну́ло верёвку. 沉甸甸的湿衣服把绳子坠得往下垂. ❹〈转〉*кого-что* 从四面包围. Солда́ты обтяну́ли их. 士兵把他们包围了. ‖ 未 **обтя́гивать**, *аю*, *-аешь*.

обтяну́ться, *-я́нется*[完]❶(表面或四周)蒙着一层…. ~ то́нкой плёнкой 蒙着一层薄膜. ❷(衣服)紧裹着,箍着. Пла́тье обтяну́лось на фигу́ре. 连衣裙紧紧裹着身体. ❸拉、抻一下身上的衣服. На́до опра́виться и обтяну́ться. 应当整理整理装束,抻抻衣服. ❹(因分量重而)垂下来,耷拉下来,坠得松弛下来. Прича́льные кана́ты о́чень обтяну́лись. 系缆坠下来了. ❺(脸)变瘦削. Лицо́ обтяну́лось. 脸消瘦了. ‖ 未 **обтя́гиваться**, *-ается*.

обтя́пать, *-аю*, *-аешь*[完]*кого-что*〈俗〉❶(从四周)粗略地砍. ❷〈转〉搞好,弄妥(多指与自己有利的事). ~ де́ло (或 де́льце)把事情办妥. Мы всё обтя́паем. 我们会把一切都搞好. ❸〈转〉骗,愚弄. Его́ обтя́пал како́й-то жу́лик. 有个骗子把他骗了. ❹(用锄头)锄. ~ огоро́д 锄菜园. ‖ 未 **обтя́пывать**, *-аю*, *-аешь*.

обтя́пывать [未]见 обтя́пать.

обтя́пываться, *-ается*[未]обтя́пывать 的被动.

ОБУ́В [缩,拼读](ориентиро́вочные безопа́сные у́ровни возде́йствия)指示性的安全水平(指化学物质在空气和水中容许达到浓度的计算数据).

обува́ние, *-я*[中]обува́ть(-ся)的动名词.

обува́ть [未]见 обу́ть.

обува́ться [未]❶见 обу́ться. ❷обува́ть 的被动.

обу́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴](单复数同义)〈俗〉= о́бувь.

обувно́й [形]о́бувь 的形容词. ~ магази́н 鞋店. ~ая промы́шленность 制鞋工业. ~ые ко́жи 制鞋用的皮革. ~ые маши́ны 制鞋机器.

обувщи́к, *-а́*[阳]制鞋工人.

обувщи́ца, *-ы*[阴]обувщи́к 的女性.

о́бувь, *-и*[阴,集]❶鞋. ле́тняя ~ 夏季鞋. ко́жаная ~ 皮鞋. спорти́вная ~运动鞋. тексти́льная ~ 布鞋. моде́льная ~式样时髦的鞋. ❷〈转〉轮胎. автомоби́льная ~汽车轮胎.

обу́тленный [形]〈口语〉(表面)烧焦的,烧糊的;晒黑的,晒粗糙的(指皮肤). ~ое лицо́ 晒黑的脸.

обутлеро́живание, *-я*[中]обутлеро́живать 的动名词.

обутлеро́живать, *-аю*, *-аешь*[未]*что*〈冶〉使增碳.

обутлеро́живаться, *-ается*[未]обутлеро́живать 的被动.

обу́гливание, *-я*[中]обу́гливать(-ся)的动名词.

обу́гливать [未]见 обу́глить.

обу́гливаться [未]❶见 обу́глиться. ❷обу́гливать 的被动.

обу́глить, *-лю*, *-лишь*[完]*что* 把(表面或边缘)烧焦,烧糊;晒黑,晒粗糙(皮肤). обу́гленный со́лнцем чаба́н 被阳光晒黑的牧羊人. Посреди́ ко́мнаты пол был обу́глен. 屋子中间的地板面被烧焦了. ‖ 未 **обу́гливать**, *-аю*, *-аешь*.

обу́глиться, *-ится*[完](表面或边缘)烧焦,烧糊;(皮肤)晒黑,变粗糙. Дрова́ обу́глились. 劈柴表面烧焦了. Она́ обу́глилась от со́лнца. 她晒黑了. ‖ 未 **обу́гливаться**, *-ается*.

обуди́ть, *-ужу́*, *-у́дишь*; *-у́женный*[完]*что*(把某一水域的鱼)捕捞尽. ~ реку́ от у́стья до плоти́ны 把河口到拦河坝一段的鱼都捕捞尽. ‖ 未 **обу́живать**², *-аю*, *-аешь*.

обу́жа, *-и*[阴,集]〈方〉鞋.

обу́живание¹, *-я*[中]обу́живать¹ 的动名词.

обу́живание², *-я*[中]обу́живать² 的动名词.

обу́живать¹ [未]见 обу́зить.

обу́живать² [未]见 обуди́ть.

обу́живаться¹ [未]见 обу́зиться.

обу́живаться², *-ается*[未]обу́живать² 的被动.

обу́за, *-ы*[阴]重担,重负;累赘(指人). взвали́ть *на кого* но́вую ~у 使…挑起新的重担. взять на себя́ ~у 挑起重担. Ли́шние ве́щи — обу́за в доро́ге. 多余的东西在旅途中是个负担. Стари́к стал обу́зой для всех. 老人成了大家的累赘.

обузда́ние, *-я*[中]обузда́ть 的动名词.

обузда́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-у́зданный*[完]*кого-что*❶(给马)戴上嚼子;使(马)驯服. ~ ло́шадь 给马戴上嚼子. Ма́льчик был лет пятна́дцати и мог уже́ обузда́ть коня́. 小男孩才 15 岁,但已经能驯马了. ❷〈雅〉抑制,遏制,控制;约束. ~ ры́ночную стихи́ю 控制市场自发势力. ~ стра́сти 抑制激情. ~ го́нку вооруже́ний 遏制军备竞赛. ~ себя́ 约束自己. ‖ 未 **обу́здывать**, *-аю*, *-аешь*.

обу́здывание, *-я*[中]обу́здывать 的动名词.

обу́здывать [未]见 обузда́ть.

обу́здываться, *-ается*[未]обу́здывать 的被动.

обу́зить, *-у́жу*, *-у́зишь*; *-у́женный*[完]*что* 把…做得太瘦. ~ рукава́ 把袖子做得太瘦. ‖ 未 **обу́живать**¹, *-аю*, *-аешь*.

обу́зиться, *-ится*[完]变窄,变狭窄. Его́ глаза́ обу́зились. 他的眼睛眯成了一条缝. ‖ 未 **обу́живаться**¹, *-ается*.

обурева́ние, *-я*[中]обурева́ть 的动名词.

обурева́ть, *-а́ет*[未]*кого-что*〈雅〉(思想感情)强烈地控制,支配. обурева́емый гне́вом стари́к 义愤填膺的老人. Тогда́ нас обурева́ли трево́жные чу́вства. 那时我们忧心忡忡. Их обурева́ют сомне́ния. 他们满腹狐疑. Когда́ челове́к обурева́ем страстя́ми, он до́лжен призва́ть на по́мощь рассу́док. 当一个人感情冲动的时候,他应该求助于理智.

обурева́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]被(某种强烈思想、感情)所控制,被…支配. Он обурева́лся гне́вом. 他怒火满腔.

обуржуа́зение, *-я*[中]обуржуа́зить(-ся)的动名词.

обуржуа́зивание, *-я*[中]обуржуа́зивать(-ся)的动名词.

обуржуа́зивать [未]见 обуржуа́зить.

обуржуа́зиваться [未]见 обуржуа́зиться.

обуржуа́зить, *-а́жу*, *-а́зишь*[完]*кого-что* 使资产阶级化. ‖ 未 **обуржуа́зивать**, *-аю*, *-аешь*.

обуржуа́зиться, *-а́жусь*, *-а́зишься*[完]资产阶级化. ‖ 未 **обуржуа́зиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

обу́ривание, *-я*[中](在有限的面积上)大量钻孔、打眼(职业用语). Скоростно́е многозабо́йное ~多工作面高速大量钻孔.

обу́ривать [未]见 обури́ть.

обу́риваться, *-ается*[未]обу́ривать 的被动.

обури́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*что*〈专〉钻孔,打眼;凿岩;(在四周或一块地方)打满眼,钻大量孔. ~ забо́й 在工作面上打大量眼. ‖ 未 **обу́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

обусла́вливать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉= обусло́вливать.

обусла́вливаться, *-ается*[未]〈口语〉= обусло́вливаться.

обусло́вить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完]❶*чем что* 以…作为条件,以…为前提. ~ *чем* своё уча́стие в рабо́те 以…作为自己参加工作的条件. Своё согла́сие на перегово́ры они́ обусло́вили приня́тием их тре́бований. 他们以接受要求作为同意谈判的条件. Прогре́сс нау́ки и техни́ческий прогре́сс те́сно свя́заны и взаи́мно обусло́влены. 科学进步和技术进步是紧密相连并互为条件的. ❷*что* 是…原因,引起,决定. Стара́ние обусло́вило успе́х. 勤奋是取得成绩的原因. Это обусло́влено их кла́ссовой приро́дой. 这是他们阶级本性所决定的. ‖ 未 **обусло́вливать**, *-аю*, *-аешь*.

обусло́вленность, *-и*[阴]必要性;必然性;制约性. ~ явле́ний 各种现象的互相制约. истори́ческая ~历史的必然性.

обусло́вливать [未]见 обусло́вить.

обусло́вливаться, *-ается*[未]обусло́вливать 的被动.

обустра́ивать [未]见 обустро́ить.

обустро́ить, *-о́ю*, *-о́ишь*[完]*что* 进行配套建筑工程,安装(设备). ~ нефтепро́мыслы 在油矿进行配套建筑工程. ~ зе́мли дрена́жем 安装土地排水设备. ‖ 未 **обустра́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

обустро́йство, *-а*[中]❶配套建筑工程,安装设备. ~ но́вого месторожде́ния 新矿区配套建筑工程. ❷[常用复数](与某一建筑项目配套的)服务性建筑设施. умыва́льные, душевы́е, глади́льные помеще́ния и други́е ~а 盥洗室、淋浴间、熨衣房及其他服务性建筑设施.

обу́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴](单复数同义)〈方〉= о́бувь.

обу́треть, *-еет*[完,无人称]〈方〉天大亮. На дворе́ обу́трело. 外面天已大亮.

обу́тый [形]❶穿着鞋的. оде́тый и ~穿着衣服和鞋的. ❷[只用短尾]有鞋穿. Дочь обу́та, оде́та, нако́рмлена. 女儿有鞋穿,

有衣穿,有饭吃.

обу́ть, *-у́ю, -у́ешь; -у́тый*[完] *кого-что* ❶给…穿鞋;〈口语〉穿上(某种鞋). ~ ребёнка 给小孩穿上鞋. ~ сапоги́ 穿上皮靴. Но́ги обу́ты в полоса́тые носки́. 脚上穿着花条袜子. ❷〈口语〉供给…鞋(穿);〈转〉(给汽车)装上轮胎. На́до всю семью́ обу́ть-оде́ть. 要供给全家人穿鞋、穿衣. Маши́на была́ «обу́та». 汽车装上了轮胎. ❸〈粗俗〉诓骗,欺骗. Оплели́ меня́, обу́ли так ло́вко, что и сказа́ть нельзя́. 他们骗了我,骗得那么巧妙,都没法儿说了. ❹〈转〉(给汽车等)装上轮胎. ◇**обу́ть на о́бе ноги́** (或 **в ла́пти**)〈粗俗〉欺骗. ‖ 未 **обува́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

обу́ться, *-у́юсь, -у́ешься*[完]❶穿上鞋. ~ в ва́ленки 穿上毡靴. ❷(给自己)弄到鞋,买到鞋. Оте́ц дал ему́ де́ньги обу́ться. 父亲给了他买鞋的钱. ❸〈转〉(汽车等)装上轮胎. ‖ 未 **обува́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

о́бух, *-а* 及 **обу́х**, *а́*[阳]❶斧背,(大刀的)刀背;斧头. ~ са́бли 军刀的背. уда́рить ~о́м по голове́ 用斧头击头部. Плетью о́буха не перешибёшь.〈谚语〉胳膊拧不过大腿. За му́хой не уго́нишься с о́бухом. 斧头打苍蝇——不对劲. ❷木槌. ❸螺钉头. ◇**как о́бухом** (或 **обухо́м**) (**по голове́ уда́рило**) *кого*[无人称]及 **бить** (或 **уда́рить** 等) *кого* **как о́бухом** (或 **обухо́м**) (**по голове́**)使震惊,使大吃一惊,给…当头一棒. Как сказа́л он мне э́то, меня́ то́чно о́бухом. 他一告诉我这个,恰似给了我当头一棒. Ка́ждый факт, изобража́емый им, бьёт чита́теля, как о́бухом по голове́. 他所描述的每一个事实都使读者震惊. **на о́бухе** (或 **на обухе́**) **рожь молоти́ть** 或 **молотьба́ ржи** на **о́бухе** (或 **на обухе́**) 挖空心思捞取钱财. **о́бухом** (或 **обухо́м**) **не вы́шибешь** 用斧子打破脑袋也得不到. **под о́бух** (或 **обу́х**) **идти́** 1)冒着死亡的危险,冒着风险. 2)〈旧〉赴刑场. **под о́бух** (或 **обу́х**) **подводи́ть** *кого* 使冒着死亡的危险,使担着风险. **под о́бухом** (或 **обухо́м**); **из-под о́буха** (或 **обуха́**) *делать что* 被迫(去做…),在威逼下(做…).

обуча́емый[形]: **обуча́емое устро́йство** 学习机,学习装置.

обуча́ть[未]见 обучи́ть.

обуча́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]❶见 обучи́ться. ❷(在某处)学习,受教育. ~ в вое́нном учи́лище. 在军校学习. ~ в ма́льчиках (或 в ученика́х 等)〈俗〉当学徒. ❸обуча́ть 的被动.

обуче́ние, *-я*[中]❶обучи́ть —— обуча́ть 的动名词. зао́чное ~ 函授. вое́нное ~ 军事训练. ❷обучи́ться —— обуча́ться 的动名词. ~ гра́моте 学识字. инструме́нты для ~я ходи́ть 学步器. зако́нчить своё ~ 结业,学习完毕. отда́ть *кого* в ~ в цирк 送…去学杂技. идти́ (或 поступа́ть 等) в (或 на) ~ в те́хникум 去技校学习. ❸教育. нача́льное ~ 初等教育.

обу́ченность, *-и*[阴]обу́ченный 的抽象名词.

обу́ченный[形]受过训练的,训练有素的. ~ые войска́ 训练有素的军队.

обучи́ть, *-учу́, -у́чишь; обу́ченный*[完](*кого-что чему* 或接不定式)教,教会;教练,训练. ~ столя́рному ремеслу́ 教木工手艺. ~ гра́моте 教识字. ~ францу́зскому языку́ 教法语. ~ е́здить на велосипе́де 教骑自行车. ~ ка́дры 训练干部. ‖ 未 **обуча́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **учи́ть**, *учу́, у́чишь*.

обучи́ться, *-учу́сь, -у́чишься*[完](*чему* 或接不定式)学,学会. ~ чте́нию и письму́ 学(会)读和写. ~ е́здить верхо́м 学(会)骑马. ‖ 未 **обуча́ться**, *-а́юсь, -а́ешься* 及 **учи́ться**, *учу́сь, у́чишься*.

обушко́вый[形]обушо́к 的形容词.

обу́шный[形]о́бух 的形容词.

обушо́к, *-шка́*[阳]❶ = о́бух 1 解. ❷(采掘矿石用的)手镐.

обуя́ть, *-я́ет*[完]❶ *кого-что*〈旧〉使失去(理智、头脑). ~ рассу́док 使失去理智. ~ ум 使失去头脑. ❷(*кого-что* 或无补语)(某种感情或现象)充满;支配,控制. Его́ обуя́л страх. 他内心充满恐怖. Тяжёлая ду́ма обуя́ла её. 她心思重重. Меня́ по тебе́ тоска́ обуя́ла. 我对你思念不已. Бе́дность обуя́ла нас. 贫困困扰我们.

обха́живание, *-я*[中]обха́живать 的动名词.

обха́живать, *-аю, -аешь*[未] *кого-что* ❶见 обойти́. ❷〈口语〉照料,照管. ~ сынове́й 照料儿子们. ~ ра́неного зайчо́нка 照管受伤的小兔. ❸〈口语〉(为达到目的)竭力讨好… Он обха́живает его́ и ме́тит, как бы пойма́ть на у́дочку. 他竭力讨好他,同时盘算着怎样让他上钩. ❹用抚摩驯服. ~ норови́стую ло́шадь 用抚摩驯服烈马.

обха́нивать[未]见 обхая́ть.

обха́иваться, *-ается*[未]〈俗〉обха́ивать 的被动.

обхами́ть, *-млю́, -ми́шь*[完] *кого-что*〈俗〉对…说许多粗话,对…举止粗野.

обха́ркать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈俗〉咯着吐遍. ~ пол 吐得满地板痰. ‖ 未 **обха́ркивать**, *-аю, -аешь*.

обха́ркивать[未]见 обха́ркать.

обхая́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈俗〉= охая́ть. ‖ 未 **обха́ивать**, *-аю, -аешь*.

обхва́т, *-а*[阳]❶〈口语〉обхвати́ть —— обхва́тывать 的动名词. ❷一抱(粗),一围(粗),(树干、柱子等的)粗细. дуб в два ~а 两抱粗的橡树. дуб в не́сколько ~ов толщино́й 几抱粗的橡树. Дуб был трём челове́кам в обхва́т. 橡树有三个人合抱那么粗. Де́рево не в обхва́т. 树粗得搂不过来. Де́рево о́чень большо́е——20 ме́тров высоты́ и 2 ме́тра в обхва́те. 树很大,有二十米高,两米粗. ❸〈转〉包括的范围. Э́тот вопро́с на́до ста́вить в упо́р и во весь обхва́т. 应当直截了当毫无保留地把这个问题提出来. ❹〈军〉包围. ~ с трёх сторо́н 从三面包围. брать в ~ 围攻夺取.

обхвата́ть, *-а́ю, -а́ешь; -а́танный*[完] *что*〈口语〉弄上很多手印,抓脏,摸脏.

обхвати́ть, *-ачу́, -а́тишь; -а́ченный*[完] *кого-что* = охвати́ть. ‖ 未 **обхва́тывать**, *-аю, -аешь*.

обхвати́ться, *-ачу́сь, -а́тишься*[完](互相)搂,抱. ‖ 未 **обхва́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

...обхва́тный[复合形容词第二部]表示"…抱粗的"、"…围粗的",如 двухобхва́тный, трёхобхва́тный.

обхва́тывать[未]见 обхвати́ть.

обхва́тываться[未]❶见 обхвати́ться. ❷обхва́тывать 的被动.

обхитри́ть, *-рю́, -ри́шь*[完]〈俗〉耍花招欺骗,施计谋胜过. О́ба вы с отцо́м обхитри́ли меня́. 你们父子俩耍花招骗了我. Он стал расска́зывать, как он обхитри́л ста́рого разве́дчика. 他开始讲述他是怎样巧胜老侦察员的.

обхлеста́ть, *-ещу́, -е́щешь; -е́станный*[完] *кого-что* ❶抽打,拍打(全身或某物整个表面);(把鞭子等)抽打坏;(把手)打痛. ~ ру́ки об его́ го́лову 打他的脑袋把手打疼. ❷(水流,雨等)冲刷,浇,淋. обхлёстанные дождём маши́ны 雨浇过的汽车. ‖ 未 **обхлёстывать**, *-аю, -аешь*.

обхлёстывать[未]见 обхлеста́ть.

обхлопа́тывать[未]见 обхлопота́ть.

обхло́пать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈口语〉❶四面拍打;拍打掉. ~ дива́н, выбива́я пыль 从各方面拍打沙发,打落灰尘. ~ пыль и грязь 把灰尘、泥土都敲打下来. ❷(物体碰撞)撞坏;把(手)拍痛. ~ дверь 把门框磞坏. ~ ру́ки 把手拍痛. ‖ 未 **обхло́пывать**, *-аю, -аешь*.

обхлопота́ть, *-почу́, -по́чешь; -по́танный*[完]〈口语〉张罗,奔走. ~ своё де́ло 张罗自己的事. ‖ 未 **обхлопа́тывать**, *-аю, аешь*.

обхло́пывать[未]见 обхло́пать.

обхо́д, *-а*[阳]❶обойти́ —— обходи́ть[2] 1,2,3,4,5 解的动名词. ❷可以绕行的地方,可以绕过某物的地方,路. удо́бный ~ 便于绕行的地方. Рабо́чий аванга́рд до́лжен был убира́ть бурело́м с пути́ и, где ну́жно, де́лать обхо́ды. 工人先遣队应清除路上的风折木,必要时开出可以绕行的道路. ❸〈医生〉查房. ночно́й ~ врача́ 医生夜间查房. Пала́тный врач на обхо́де. 病房大夫正在查房. ❹〈军〉迂回,包抄. дви́нуть по́лки́ в ~ 调遣团队去包抄. Опа́сность обхо́да на ле́вом фла́нге была́ устранена́. 左翼被迂回的危险排除了. ❺巡查队,巡逻队. полице́йский ~ 警察巡逻队. Обхо́ды ка́ждую ночь хо́дят. 巡逻队每晚都在巡逻. ◇**в обхо́д** 1)绕行. Пошли́ не пря́мо, а в обхо́д. 没有径直走,而是从旁边绕过去. 2) *чего* 绕着… идти́ в обхо́д о́зера 绕着湖泊走. 3) *кого-чего* 规避;不遵

守.В обхо́д наболе́вших вопро́сов 回避急待解决的问题. де́йствовать в обхо́д инстру́кции 不按指示行事.В обхо́д его́ избра́ли друго́е лицо́.人们避开他推举了另一个人.

обходи́тельность, -и[阴]обходи́тельный 的抽象名词.

обходи́тельный; -лен, -льна[形]彬彬有礼的,和蔼可亲的. ~ челове́к 彬彬有礼的人. ~ое обраще́ние 待人接物彬彬有礼.

обходи́ть[1], -ожу́, -о́дишь; -о́женный[完]〈口语〉что 走遍,遍历;访遍. ~ весь го́род 走遍全城. ~ страну́ 周游全国. ~ мир 周游世界. ~ всех знако́мых 访遍所有熟人.

обходи́ть[2][未]见 обойти́

обходи́ться[未]❶见 обойти́сь. ❷обходи́ть[2] 的被动.

обхо́дный 及〈口语〉**обходно́й**[形]❶〈军〉迂回的,包抄的. ~ое движе́ние 迂回运动. ~ая коло́нна 迂回纵队. ❷绕行的(指道路等);〈转〉拐弯抹角的,用巧妙手段的(指行为). ~ путь 绕行的路. доби́ться своего́ ~ым путём 拐弯抹角达到自己目的,用取巧手法达到目的. ~ая вы́работка〈矿〉绕巷道. ❸巡逻的. ~ые солда́ты 巡逻兵 ❹[用作名词]**обхо́дный**, -ого[阳]巡逻的人.◇**обходно́й лист**(单位发给解职或离职者的)不欠款、未借用公物的证明书.

обхо́дчик, -а[阳]巡视者,巡查者,视察员. путево́й ~〈铁路〉巡道工.

обхожде́ние, -я[中]❶待人态度、举止;待人有礼貌,懂礼节. проявля́ть необыкнове́нную не́жность в ~и с детьми́ 待孩子们非常温柔 ве́жливое ~ 有礼貌的待人态度. О́чень уж он мужикова́т: и оде́т пло́хо, и обхожде́ния не было. 他太土气,穿戴不整洁,举止也没礼貌. ❷〈旧〉来往,交际,联系. ~ с благоро́дными людьми́ 同高尚的人来往. ❸(围着…)走一圈;〈军〉迂回;欺骗. В пять мину́т мы ко́нчили э́то обхожде́ние небольшо́го до́мика. 我们用 5 分钟就围着这所小房子走了一圈.

обхоха́тываться[未]见 обхохота́ться.

обхохота́ться, -охочу́сь, -охо́чешься[完]〈俗〉笑累,笑够. ‖ 未 **обхоха́тываться**, -аюсь, -аешься.

ОБХС 及 **ОБХСС**[缩](отде́л борьбы́ с хище́ниями социалисти́ческой со́бственности и спекуля́цией)反盗窃社会主义财产和投机行为局.

обцара́пать, -аю, -аешь[完]кого-что〈口语〉= оцара́пать. ‖ 未 **обцара́пывать**, -аю, -аешь.

обцара́паться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉被划破;被划伤. ‖ 未 **обцара́пываться**, -аюсь, -аешься.

обцара́пывать[未]见 обцара́пать.

обцара́пываться[未]见 обцара́паться.

обцелова́ть, -лу́ю, -лу́ешь; -ло́ванный[完]кого-что〈口语〉吻遍. ‖ 未 **обцело́вывать**, -аю, -аешь.

обцело́вывать[未]见 обцелова́ть.

обчекры́жить, -жу, -жишь[完]кого-что〈俗〉(把头发)剪得短而不齐. Меня́ обчекры́жили в парикма́херской. 理发馆把我的头发理得又短又不齐.

обчекры́житься, -жусь, -жишься[完]〈俗〉(头发)剪得短而不齐.

обчеса́ть, -ешу́, -е́шешь; -чёсанный[完]кого-что〈俗〉❶ = очеса́ть. ❷给(全体或许多人)梳头. ❸〈俗〉用力搔,挠. ‖ 未 **обчёсывать**, -аю, -аешь.

обчеса́ться, -ешу́сь, -е́шешься[完]〈俗〉❶使劲挠(自身);从自己身上挠掉疮痂、脏物. ❷痒得厉害. Глаз у меня́ обчеса́лся совсе́м. 我一只眼睛痒得很厉害. ‖ 未 **обчёсываться**, -аюсь, -аешься.

обчёска, -и[阴]обчеса́ть 1 解的动名词.

обче́сть, обочту́, обочтёшь; обчёл, обочла́; обочтённый (-ён, -ена́); обочти́[完]кого-что〈俗〉= обсчита́ть.

обче́сться, обочту́сь, обочтёшься; обчёлся, обочла́сь; обочти́сь[完]〈口语〉= обсчита́ться;〈转〉估计错. Я немно́го обчёлся в свои́х обстоя́тельствах. 我对自己的处境有些估计错了. ◇**раз-два** (或 **оди́н-два**, **оди́н-друго́й**, **раз-друго́й**) **и обчёлся** 就那么几个,屈指可数. Помо́щников — раз-два и обчёлся. 助手就那么几个.

обчёсывание, -я[中]обчёсывать 的动名词.

обчёсывать[未]见 обчеса́ть.

обчёсываться[未]❶见 обчеса́ться. ❷обчёсывать 的被动.

обчёт, -а[阳]〈口语〉обче́сть(-ся)的动名词

обчи́нивать[未]见 обчини́ть.

обчи́ниваться[未]❶见 обчини́ться. ❷обчи́нивать 的被动.

обчини́ть, -иню́, -и́нишь; -и́ненный (-ен, -ена) 及 -инённый (-ён, -ена́)[完]кого что〈口语〉(为所有的人)缝补衣服;为(某人)缝补全部衣服. ~ всех ребя́т 为所有的孩子补衣服. ‖ 未 **обчи́нивать**, -аю, -аешь.

обчини́ться, -иню́сь, -и́нишься[完]〈口语〉为自己修补全部衣服. ‖ 未 **обчи́ниваться**, -аюсь, -аешься.

обчи́стить, -и́щу, -и́стишь; -и́щенный[完]кого-что❶〈口语〉(除去表面的灰尘、脏物等)使干净、清洁,清除(灰尘、脏物等). ~ пла́тье 刷净连衣裙. ~ пыль с шу́бы 刷净皮大衣上的灰尘. ~ куст от гу́сеницы 弄掉灌木丛上的毛毛虫. ❷〈口语〉去皮(指果实). ~ я́блоко 去掉苹果皮. ❸〈转,俗〉偷,盗窃;使输光. ~ карма́ны у кого 把…偷个精光. Во́ры обчи́стили магази́н. 小偷盗窃了商店. ~ в ка́рты 打纸牌使输光. ‖ 未 **обчища́ть**, -а́ю, -а́ешь.

обчи́ститься, -и́щусь, -и́стишься[完]〈口语〉清除(自己)衣服上的灰尘、泥垢. ‖ 未 **обчища́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

обчи́стка, -и[阴]〈口语〉обчи́стить — обчища́ть 的动名词.

обчища́ть[未]见 обчи́стить.

обчища́ться[未]❶见 обчи́ститься. ❷обчища́ть 的被动.

обша́ривание, -я[中]〈口语〉обша́ривать 的动名词.

обша́ривать[未]见 обша́рить.

обша́риваться, -ается[未]обша́ривать 的被动.

обша́рить, -рю, -ришь[完]кого-что〈口语〉仔细搜寻,到处搜索,搜遍. ~ все уголки́ 把所有的角落搜索遍. ~ весь дом 把整个房屋搜查遍. ~ глаза́ми 用目光仔细搜寻. Разбо́йники обша́рили старика́. 强盗把老人全身搜遍. ‖ 未 **обша́ривать**, -аю, -аешь.

обша́рканный[形]〈口语〉踩坏的;穿脏的;穿坏的(指鞋等);磨损的. ~ые ту́фли 穿脏的便鞋. ~ ковёр 磨损的地毯. ~ая ле́стница 踩坏的楼梯.

обша́ркать, -аю, -аешь[完]что❶〈口语〉踩坏;(穿久、用久而)磨损,蹭坏;蹭脏. ~ боти́нки 穿坏皮鞋. ~ оде́жду 把衣服穿得又脏又破. ~ пол 磨损地板. Женихи́ все поро́ги обша́ркали. 求婚者络绎不绝,把门坎都踩坏了. ❷〈旧〉磨光,磨平. ◇**обша́ркать но́ги** 沙沙地蹭脚. ‖ 未 **обша́ркивать**, -аю, -аешь.

обша́ркаться, -ается[完]〈口语〉磨破;穿破;踩坏. Рукава́ обша́ркались. 袖子磨破了. Ступе́ни обша́ркались. 台阶踩坏了. ‖ 未 **обша́ркиваться**, -ается.

обша́ркивать[未]见 обша́ркать.

обша́ркиваться[未]❶见 обша́ркаться. ❷обша́ркивать 的被动.

обша́рпанность, -и[阴]〈俗〉обша́рпанный 的抽象名词.

обша́рпанный[形]用坏的,破旧的;穿得又脏又破的;衣衫褴褛的. ~ вид 破破烂烂的样子. ~ая стару́ха 衣衫褴褛的老太太. ~ые дома́ 破旧的房子.

обша́рпать, -аю, -аешь[完]что〈俗〉❶穿脏,穿破;磨损,蹭脏. ~ обшлага́ рукаво́в 把袖子的翻袖口穿得又脏又破. ❷〈方〉啃光. ~ кипари́сы 啃光柏树皮. ❸〈转〉抢光,洗劫. ‖ 未 **обша́рпывать**, -аю, -аешь.

обша́рпаться, -ается[完]〈俗〉(被)穿脏,穿破;用脏,用破. ‖ 未 **обша́рпываться**, -ается.

обша́рпывать[未]见 обша́рпать.

обша́рпываться[未]❶见 обша́рпаться. ❷обша́рпывать 的被动.

обша́стать, -аю, -аешь[完]что〈方〉❶脱壳,脱粒. ~ пшени́цу 打麦子. ❷走遍. ~ весь райо́н 走遍全区.

о́бшевни, -ей[复](用树的韧皮包覆的)宽雪橇,宽爬犁.

обшелу́шивать[未]见 обшелуши́ть.

обшелу́шиваться[未]❶见 обшелуши́ться. ❷обшелу́шивать 的被动.

обшелуши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)[完]что〈俗〉剥去皮(荚、壳). ~ горо́х 剥去豌豆荚. ‖ 未 **обшелу́ши-**

вать, -аю, -аешь.

обшелуши́ться, -и́тся[完]〈俗〉(果实、子实)脱壳,脱荚;(壳,荚)脱落. Горох обшелушился. 豌豆脱荚了. ‖ 未 **обшелу́шиваться**, -ается.

обшельмова́ть, -му́ю, -му́ешь; -мо́ванный[完] кого-что〈俗〉诓骗,欺骗.

обшиба́ть[未]见 обшибить.

обшиби́ть, -бу́, -бёшь; -ши́б, -ла; -ши́бший; -бленный [完] что〈口语〉打掉,打落. ~ ледяные сосульки 把冰锥打掉. ‖ 未 **обшиба́ть**, -а́ю, -а́ешь.

обшива́льщик, -а[阳]外壳工;护板工;镶边工;包覆工.

обшива́льщица, -ы[阴]обшивальщик 的女性.

обшива́ние, -я[中]обшивать 的动名词.

обшива́ть[未]见 обшить.

обшива́ться[未]❶见 обшиться. ❷обшивать 的被动.

обши́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶обшить 、обшивать 1,2 解的动名词. ❷(衣服上的)镶边,滚边. кружевная ~ платья 镶在衣服上的花边. пальто с меховой ~ой 镶毛皮边的大衣. ❸护板,衬板;望板;覆板;包皮;外壳,外套;(飞机的)蒙皮;(船只的)壳板,外板. стенная ~ 护墙板. деревянная ~ судна 船体木壳板. гладкая ~ 光滑外壳. ~ крыши 望板. ~ самолёта 飞机蒙皮. железная ~ двери 门的铁包皮.

о́бшивни, -ей[复] = обшевни.

обшивно́й[形]❶镶边的;有护板(壁板、望板、覆板、壳板)的;包着包皮(蒙皮)的. ~ое платье 带镶边的连衣裙. ~ая стена 带护板的墙壁. ❷镶边用的;覆面用的. ~ тес 覆面用的薄木板.

обши́вочный[形]镶边用的;覆面用的. ~ тес 覆面用薄木板.

обши́вщик, -а[阳] = обшивальщик.

обши́вщица, -ы[阴] = обшивальщица.

обши́кать, -аю, -аешь[完] кого-что〈口语〉= ошикать.

обши́рность, -и[阴]обширный 的抽象名词.

обши́рный; -рен, -рна[形](副 **обши́рно**)❶(占地)面积大的,广阔的,辽阔的,宽阔的;宽的,大的(指脸、额、胡子). ~ые поля 辽阔的田野. ~ая площадь 开阔的广场. ~ зал 宽敞的大厅. ~ лоб 宽额. ~ая борода 大胡子. ❷〈转〉(在范围、规模等方面)巨大的,宏伟的;博大的. ~ое сердце 博大的胸怀. ~ые планы 庞大的计划. ~ая цель 宏伟的目标. ~ голос 音域宽的嗓音. в ~ом смысле (或 значении) слова 从广义上说. ❸〈转〉内容丰富的;广博的,渊博的. ~ые труды 浩瀚的著述. ~ые знания 渊博的知识. ~ ум 多方面的才能. ~ взгляд 远见卓识. ❹〈转〉广泛的,多方面的,详尽的;人数众多的. ~ трактат 详尽的专题论文. ~ое знакомство 广泛的结识. собрать ~ совет 召开人数众多的会议.

обши́тие, -я[中]обшить 1,2 解的动名词

обши́ть, обошью, обошьёшь; обшей; -и́тый[完]❶ что чем 滚边,缘边,镶边;包好缝上. ~ воротник кантом 在领子上镶上花边. ~ посылку холстом 把包件用麻布包好缝上. ❷ что чем(用板)包覆,加覆板,镶衬板. ~ корпус судна 给船体加壳板. ~ стены деревянными панелями 给墙壁加木墙裙. ❸ кого-что〈口语〉(给许多人)缝衣服;给缝所需要的全部衣服. ~ всю семью 给全家人缝制衣服. ‖ 未 **обшива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

обши́ться, обошьюсь, обошьёшься[完]〈俗〉给自己缝制所需的全部衣服. ‖ 未 **обшива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

обшла́г, -а́, 复 -а́[阳]翻袖口,翻袖头;(衣服、手套的)翻边;〈口语〉翻裤脚.

обшла́жный[形]обшлаг 的形容词. ~ые пуговицы 翻袖口的扣子.

обшлажо́к, -жка́[阳]обшлаг 的指小表爱.

обшлёпать, -аю, -аешь[完] что〈俗〉穿破,穿坏,穿脏(衣服、鞋). ~ подол 把下摆磨坏. ~ сапоги 把靴子穿破. ‖ 未 **обшлёпывать**, -аю, -аешь.

обшлёпаться, -ается[完]〈俗〉(衣、鞋被)穿坏,穿破,穿脏. ‖ 未 **обшлёпываться**, -ается.

обшлёпывать[未]见 обшлёпать.

обшлёпываться[未]❶见 обшлёпаться. ❷обшлёпывать 的被动.

обшлифова́ть, -фу́ю, -фу́ешь; -о́ванный[完]❶ что 研磨,磨削,磨光(某物周围和四面). ~ камень 磨光石头. ❷〈转,口语〉кого 使更有教养,使更有知识;使更机智. ‖ 未 **обшлифо́вывать**, -аю, -аешь.

обшлифова́ться, -фу́юсь, -фу́ешься[完]❶(被)磨光,磨好. Не все камни хорошо обшлифовались. 不是所有的石头都磨好了. ❷〈转,口语〉成为更有教养(更有知识的、更加机智)的. ‖ 未 **обшлифо́вываться**, -аюсь, -аешься.

обшлифо́вывание, -я[中]обшлифовывать 的动名词.

обшлифо́вывать[未]见 обшлифовать.

обшлифо́вываться[未]❶见 обшлифоваться. ❷обшлифовывать 的被动.

обшмы́ганный[形]〈俗〉(穿久、用久而)磨得发亮的,磨破的,蹭坏的. ~ая метла 用秃了的扫帚.

обшмы́гать, -аю, -аешь[完] что ❶〈俗〉很快跑遍(走遍). ~ все магазины 很快跑遍所有的商店. ❷〈俗〉穿坏,用坏;穿脏,用脏;磨破;蹭得发亮. диван, обшмыганный локтями (靠手)被胳膊肘蹭得发亮的沙发. ❸〈方〉收拾干净弄平整. ~ сноп 把禾捆收拾干净弄平整. ‖ 未 **обшмы́гивать**, -аю, -аешь.

обшмы́гаться, -ается[完]〈俗〉(被)磨破,蹭得发亮. Рукава обшмыгались. 袖子磨破了;袖子磨得发亮. ‖ 未 **обшмы́гиваться**, -ается.

обшмы́гивать[未]见 обшмыгать.

обшмы́гиваться[未]❶见 обшмыгаться. ❷обшмыгивать 的被动.

обшны́ривать[未]见 обшнырить.

обшны́рить, -рю, -ришь[完] что〈俗〉走遍各地察看,四处观看. ~ все углы и закоулки 把所有的角落和隐蔽处都察看一遍. ~ глазами 东张西望. ‖ 未 **обшны́ривать**, -аю, -аешь.

обшныря́ть, -яю, -яешь; -ы́рянный[完] что〈俗〉= обшнырить.

обшто́пать, -аю, -аешь[完]❶ что〈口语〉(给某人)织补所有破衣服、袜子等. ❷〈转,俗〉кого-что 欺骗.

обща́ться, -а́юсь, -а́ешься[未] с кем-чем 与…交往,来往,交际. ~ с друзьями 与友人来往. Нельзя общаться с заразными больными. 不可接触传染病患者.

о́бще[副]〈旧〉❶с кем(与某人)一起,共同(地). писать письмо ~ с братом 同弟弟一起写信. ❷笼统地;肤浅地;概括地. Эта глава написана слишком обще. 这一章写得太笼统.

обще...[复合词第一部]表示❶"全"、"整个"、"全部",如 общегородской, общерусский, общесоюзный, общенациональный, общенародный. ❷"大家"、"公共"、"全体"等,如 общеизвестный, общепонятный, общеполезный. ❸"一般"、"普通"、"基本",如 общетеоретический, общетехнический, общеобразовательный.

общеавтомоби́льный[形]全汽车系统的.

общеарме́йский[形]全军的,全军通用的,全军必须遵守的.

общеафрика́нский[形]全非(洲)的,全体非洲人的.

общебиологи́ческий[形]普通生物学的.

общебуржуа́зный[形]整个资产阶级的,资产阶级固有的.

общевойсково́й[形]〈军〉诸兵种合同的,诸兵种合成的. ~ая тактика 诸兵种合同战术. ~ устав 诸兵种合同条令. ~ая армия 诸兵种合成集团军.

общегалакти́ческий[形]全银河(系)的,整个银河(系)的.

общегигиени́ческий[形]公共卫生的;公共卫生学的.

общегородско́й[形]全市的;全市所有单位的. ~ое соревнование 全市比赛.

общегосуда́рственный[形]全国的;涉及全国的. ~ бюджет 全国预算.

общегражда́нский[形]全体公民的,涉及全体公民的,对全体公民适用的. ~ суд 全民审判,公众审判. ~ие законы 全体公民应遵守的法规.

общегуманисти́ческий[形]一般人道主义的. ~ие принципы 一般人道主义的原则.

общедекабри́стский[形]所有十二月党人的.

общедемократи́ческий[形]所有民主力量的,所有民主组织共同的.

общедосту́пность, -и[阴]общедоступный 的抽象名词.

общедоступный ;-*пен*, -*пна*[形]❶人人都能享受的;人人都能得到的;大众买得起的;普及的. -ая лечебная пóмощь 人人都能享受的医疗. ~ые цéны 廉价,大家都买得起的价钱.❷人人可懂的,通俗的. -ая лéкция 通俗讲座.

общеевропéйский [形]整个欧洲的,全欧(洲)的. -ое совещáние 全欧会议.

общежи́тесц , -*ейца*,复-*ейцы*, -*ев*[阳]住宿舍者.

общежитéйский [形]日常生活的;日常的,平常的,通常的. ~ие нýжды 日常生活方面的需要. ~ие прáвила 日常生活准则. ~ые делá 日常的事情.

общежи́тельность , -*и*[阴]〈旧〉社会生活,共同生活.

общежи́тельный ;-*лен*, -*льна*[形]〈旧〉❶社会(性)的. ~ые отношéния 社会关系,社会中人与人之间的关系. Человéк — существó общежи́тельное. 人是社会性的动物. ❷合群的;好交往的. ~ бобр 合群的海狸. ~ харáктер 好交友的性格. Он общежи́телен. 他是个好交往的人. ❸〈宗〉供食宿的. ~ монасты́рь 供给衣食的修道院.

общежи́тельский [形]〈旧〉社会生活的;日常生活的. -ая необходи́мость 日常生活必需品.

общежи́тельство , -*а*[中]〈旧〉(膳宿在一起的)共同生活. студéнты по казённому ~у 由国家供食宿的大学生.

общежи́тие , -*я*[中]❶公共宿舍,集体宿舍. студéнческое ~ 大学生宿舍. жить в ~и 在公共宿舍住宿. ❷社会生活;共同生活;日常生活. поведéние, недопусти́мое в ~и 社会生活中不容许的行为. соблюдáть прáвила ~я 遵守社会生活的准则. употребля́емый в ~и язы́к 日常生活中使用的语言.

общежи́тский [形]〈口语〉公共宿舍的,集体宿舍的.

общезавóдский [形]全厂的. -ая конферéнция 全厂代表会议

общезаводскóй [形] = общезавóдский.

общезнáчимость , -*и*[形]общезнáчимый 的抽象名词. ~ при́нципов 原则的普遍意义.

общезнáчимый [形]具有普遍意义的. ~ые положéния 具有普遍意义的论点.

общеизвéстно [用作无人称谓语]大家都知道,人所共知,众所周知.

общеизвéстность , -*и*[阴]общеизвéстный 的抽象名词.

общеизвéстный ;-*тен*, -*тна*[形]人所共知的,大家都知道的. ~ая и́стина 人所共知的真理. ~ факт 人所共知的事实.

общеинститýтский [形]整个学院的,全(学)院的. ~ вéчер 全学院的晚会.

общеканáдский [形]全加拿大的. в ~ их масштáбах 在全加拿大范围内.

общеклáссовость , -*и*[形]общеклáссовый 的抽象名词.

общеклáссовый [形]全阶级的. ~ые интерéсы 全阶级的利益.

общеколхóзный [形]集体农庄公共的;集体农庄全体庄员的. ~ фонд 集体农庄的公共基金.

общекомáндный [形]全队的,团体的. ~ое пéрвенство 团体冠军(赛). ~ зачет 团体总分.

общекрестья́нский [形]全(体)农民的. ~ая борьбá 全体农民的斗争.

общелитератýрный [形]〈语〉规范的,标准的. ~ язы́к 规范语,标准语.

общёлкать , -*аю*, -*аешь*[完]*кого-что*❶(用手指)弹,弹落;(子弹啪地一声)打落. Пýли общёлкали ли́стья. 子弹把树叶打落了. ❷〈转,口语〉痛斥;讥讽. Пусть он их общёлкает хорошéнько. 叫他好好斥责他们一顿. ‖ 未 **общёлкивать**, -*аю*, -*аешь*; 完,一次 **общёлкнуть**, -*ну*, -*нешь*.

общёлкивать [未]见 общёлкать.

общёлкиваться , -*ается*[未]общёлкивать 的被动.

общёлкнутый [形]〈俗〉紧裹身子的(指衣服). ~ое пальтó 箍得紧紧的大衣.

общёлкнуть [完,一次]见 общёлкать.

общенарóдность , -*и*[阴]общенарóдный 的抽象名词.

общенарóдный ;-*ден*, -*дна*[形]全民的. ~ язы́к 全民语言. ~ прáздник 全民的节日. ~ая сóбственность 全民所有制. ~ое достоя́ние 全民的财富.

общенаýчный [形]涉及各个科学领域的,关系到许多科学部门的.

общенационáльность , -*и*[阴]общенационáльный 的抽象名词.

общенационáльный ;-*лен*, -*льна*[形]全民族的. ~ая задáча 全民族的任务.

общéние , -*я*[中]来往,交际,联系. дрýжеское ~ 友好往来. ширóкое ~ 广泛的交际. постоя́нное ~ депутáта с избирáтелями 代表与选民的经常联系.

общеобразовáтельный [形]普通教育的. ~ая шкóла 普通教育学校. ~ые предмéты 普通(教育)科目.

общеобразóвывать , *аю*, -*аешь*[未]*кого-что* 对…进行普通教育.

общеобязáтельность , -*и*[阴]общеобязáтельный 的抽象名词.

общеобязáтельный ;-*лен*, -*льна*[形]人人应遵守的. ~ое прáвило 人人都要遵守的规则.

общепарти́йность , -*и*[阴]общепарти́йный 的抽象名词.

общепарти́йный [形]全党的,关系全党的. ~ое дéло 全党的事业.

общепи́т , -*а*[阳](общéственное питáние)公共饮食;公共饮食业;公共饮食管理机构. предприя́тия ~а 公共饮食企业.

общепи́товский [形]〈口语〉общепи́т 的形容词. ~ая тóчка 公共饮食点.

общеполéзность , -*и*[阴]общеполéзный 的抽象名词.

общеполéзный ;-*зен*, -*зна*[形]公益的,对人人有益的. ~ труд 公益劳动.

общеполити́ческий [形]一般政治的. ~ вопрóс 一般政治问题.

общепоня́тность , -*и*[阴]общепоня́тный 的抽象名词.

общепоня́тный ;-*тен*, -*тна*[形]人人都明白的,通俗易懂的. ~ язы́к 通俗易懂的语言.

общепотреби́тельный [形](消费者)普遍需要的(指商品等).

общепри́знанность , -*и*[阴]общепри́знанный 的抽象名词.

общепри́знанный ;-*нан*, -*нана*[形]公认的. ~ авторитéт 公认的权威.

общепринципиáльный ;-*лен*, -*льна*[形]一般原则的. ~ая постанóвка вопрóса 问题的一般原则性提法.

общепри́нятость , -*и*[阴]общепри́нятый 的抽象名词.

общепри́нятый [形]大家采用的,公认的,普通的. ~ спóсоб 大家采用的方法. ~ое мнéние 普通的见解.

общераспространённость , -*и*[阴]общераспространённый 的抽象名词.

общераспространённый [形]普遍通用的,广泛流行的,到处可见的. ~ое прáвило 普遍通用的规则. ~ое мнéние 广泛流行的见解. ~ое явлéние 到处可见的现象.

общереволюциóнный [形]全部革命力量的. ~ая борьбá 全部革命力量的斗争.

общерекурси́вный [形]〈数〉一般递归的.

общереспубликáнский [形]全共和国的,全共和国范围的.

общерýсский [形]全俄罗斯的,全体俄罗斯人的.

общеслави́нский [形]共同斯拉夫(语)的.

общеслóвие , -*я*[中]老生常谈;陈词滥调.

общесою́зный [形]全苏联的.

общесплавнóй [形]: **общесплавнáя канализáция**(雨水污水)合流制下水道系统;合流制排水系统.

общéственник , -*а*[阳]❶社会活动家. ❷〈旧〉(沙俄)村社社员. ❸〈口语〉社会科学家,社会科学工作者.

общéственница , -*ы*[阴]общéственник 的女性.

общéственно-истори́ческий [形]社会历史的.

общéственно-литератýрный [形]社会文学的.

общéственно-педагоги́ческий [形]社会教育的.

общéственно-передовóй [形]具有先进社会意义的.

общéственно-полéзный [形]对社会有益的,以公共利益为目的的.

общéственно-полити́ческий [形]社会政治的.

общéственно-произвóдственный [形]社会生产(力)的.

общéственность , -*и*[阴]❶[集]舆论;舆论界. прогресси́вная ~进步舆论. наýчная ~科学界舆论. мнéние ~и 社会舆论. обращáться к ~и 诉诸社会舆论. на суд ~и вы́нести *что*

让社会舆论来评判. ❷[集]社团组织. ~ завóда 工厂社团组织. ❸群体性,社会性;社会责任感;(合乎)社会规范. дух ~и 社会责任心. чýвство ~и 社会责任感. ~ поведéния 行为符合社会规范. ❹(旧)社会生活,社会活动.

общéственно-психологи́ческий [形]社会心理(学)的.

общéственно-экономи́ческий [形]社会经济的. ~ая формáция 社会经济形态.

общéственно-эстети́ческий [тэ][形]社会审美的. ~ идеáл 社会审美理想.

общéственный [形]❶社会的. ~ строй 社会制度. ~ые слои́ 社会阶层. ~ые производи́тельные си́лы 社会生产力. ~ое разделéние трудá 社会劳动分工. ~ое произвóдство 社会生产. ~ые отношéния 社会关系. ~ые противорéчия 社会矛盾. ~ое положéние 社会地位. ~ое сознáние 社会意识. ~ое мнéние 社会舆论. закóны ~ого развúтия 社会发展规律. ❷社会(性)的,公益的. ~ вопрóс 社会(性)问题. ~ая дéятельность 社会活动. ~ая нагрýзка 社会工作. ~ое воспитáние 社会教育. ~ые организáции 社会团体. ~ые делá 公益事务. ~ые обязанности 社会义务. ~ порядок 社会秩序. ❸公有的,公共的;公用的;集体(参与)的. ~ая сóбственность 公有制. ~ое имýщество 公共财产. ~ые срéдства 公共资金. ~ые столóвые 公共食堂. ~ая обрабóтка земли́ 土地的集体耕作. ❹(口语)好交往的,爱交际的;群居的,群栖的(副 **общéственно**). Он человéк общéственный. 他是个爱交际的人. ~ое живóтное 群居动物. ❺(旧)(革命前俄国)村社的. ◇**общéственное порицáние** 1)(法)公开谴责(法庭对轻微刑事犯的一种处罚). 2)公开谴责(社会团体对违犯法纪者的一种诉诸舆论的教育方法). **общéственные нáуки** 社会科学. **общéственные начáла** 义务性社会工作,公益性活动. рабóтать на общéственных начáлах 从事义务性社会工作. **общéственные рабóты** 公共工程,公益工程. **общéственный обвини́тель** 社会团体起诉人. **общéственный сéктор нáуки** 社会性的科研团体(各学会、公共实验室等,以社会工作形式开展活动). **общéственный суд** 社会(舆论的)批判.

óбщество, -а[中]❶社会;(动物)群,群体. человéческое ~ 人类社会. клáссовое ~ 阶级社会. социалисти́ческое ~ 社会主义社会. капиталисти́ческое ~ 资本主义社会. ~ живóтных 动物群体. ❷界,阶层;(旧)(资产阶级及贵族)上流社会. дворя́нское ~ 贵族阶层. образóванное ~ 受过教育的阶层. ~ интеллигéнтов 知识界. У неё соединя́лось лýчшее пари́жское óбщество. 巴黎上流社会的名流常在她这儿聚首. столи́чное ~ 首都的上流社会. ❸一伙人,伙伴,同伴;与…为伴,同…在一起;(某一类人的)圈子. шýмное ~ 吵吵嚷嚷的一伙人. попáсть в дурнóе ~ 落到坏人堆里. не люби́ть *чьего* ~а 不喜欢(与某人)在一起. Емý хорошó в óбществе стáрых друзéй. 他跟老朋友在一起很愉快. Я вас оставлю в óбществе Мáши. 我留下您和玛莎作伴儿吧. Моё люби́мое óбщество — э́то кни́ги. 书是我心爱的伙伴. ❹协会,团体;公司. ~ по распространéнию нaýчных знáний 科学知识普及协会. акционéрное ~ 股份公司. культýрные ~а 文化团体. вступи́ть в спорти́вное ~ 参加体育协会. ❺(旧)(革命前俄国的)村社. крестья́нское ~ 农民村社.

обществовéд, -а[阳]社会学家;(口语)社会学教师.

обществовéдение, -я[中]社会学;社会学课.

обществовéдческий [形]обществовéдение 的形容词.

общетеорети́ческий [形]一般理论的,基本理论的.

общетехни́ческий [形]一般技术的,普通技术的.

общеудóбный; *бен*, -*бна*[形](对)所有人都适合的,对大家都便利的. ~ое прáвило 对所有人都适宜的规则.

общеупотреби́тельность, -*и*[阴]общеупотреби́тельный 的抽象名词.

общеупотреби́тельный; -*лен*, -*льна*[形]通用的,通常使用的. ~ое срéдство 常用的手段. ~ оборóт рéчи 通用的说法.

общеуправлéнческий [形]整个管理系统的. ~ая систéма 整个管理系统.

общеустанóвленность, -*и*[阴]общеустанóвленный 的抽象名词.

общеустанóвленный [形]为全体规定的,一律适用的,通行的. ~ порядок 通行的程序.

общеустроéние, -я[中]总体结构.

общефабри́чный [形]全厂的,全工厂的. ~ая конферéнция 全厂代表会议.

общефизи́ческий [形]普通物理学的.

общефилосóфский [形]一般哲学的;泛哲学的(指不受时代、民族限制的). ~ая теóрия 泛哲学理论. ~ харáктер 一般哲学的性质.

общехозя́йственный [形]涉及一般经济(管理)的. ~ая конъюнктýра 一般经济行情. ~ые плáны 一般经济管理计划.

общечеловéческий [形]涉及全人类的. ~ая культýра 全人类的文化.

общечеловéчность, -*и*[阴]общечеловéчный 的抽象名词.

общечеловéчный; -*чен*, -*чна*[形]与一切人有关的,涉及全人类的.

общеэкономи́ческий [形]整个经济的. ~ кри́зис 全面经济危机.

общеядови́тый [形]能使全身中毒的. ~ые отравля́ющие веществá 可致全身中毒的毒品.

óбщий, -*ая*, -*ее*; *общ*, *общá*, *óбще*[形]❶公共的,公有的,公用的. ~ее имýщество 公共财产. ~ая сóбственность 共有财物. ~ая кýхня 公用厨房. ~ая кварти́ра 公寓. содержáть *кого* на ~ счёт 公费供养…❷相同的,共同的;全体的;集体的;全身的. ~ язы́к 共同语言. ~ харáктер 相同的性格. ~ие недостáтки 共同的缺点. ~ее молчáние 全体沉默. ~ее дéло 共同的事业. ~ая кáмера 集体的囚室. ~ее собрáние 全体大会. ~ими си́лами *делать что* 靠大家共同努力(做某事). ~ие интерéсы 共同的利益. ~ее ожирéние 全身发胖. ❸总(和)的;涉及所有人的. ~ итóг 总计. ~ая сýмма 总额. ~ая стóимость 总值. ~ая длинá 总长度. ~ая мобилизáция 总动员. ~ая амни́стия 大赦. ❹一般的,普通的;普遍的. ~ие вопрóсы нaýки 科学的一般问题. ~ее явлéние 一般现象,普遍现象. ~ие прáвила 普遍的规则. ~ие закóны истори́ческого развúтия 历史发展的一般规律. ~ курс политэконóмии 政治经济学通论. ~ее образовáние 普通教育. ❺概括的,扼要的,笼统的. ~ее впечатлéние 大致的印象,总的印象. изложи́ть *что* в ~их чертáх 概括地叙述…отвечáть ~ими фрáзами 笼统地回答. ❻[用作名词]**óбщее**, -*его*[中]共同点,相似之处. имéть мнóго ~его *с кем* 与…有许多共同点,同…有许多相似之处. ◇**в óбщей слóжности** 总共. **в óбщем** 总之,总体上说;一般说来,大体上. В óбщем я соглáсен. 大体上我同意. В óбщем всё кóнчилось хорошó. 总之,最后的结局是好的. **в óбщем и цéлом** 整个说来,大体上. **в óбщем смы́сле слóва** 广义地说. **как óбщее прáвило** 照一般的情形(说来),通常(地). Как óбщее прáвило, веснá там наступáет в мáрте. 照一般的情形说,那里的春季是从3月开始的. **найти́** (或 **имéть**) *с кем* **óбщий язы́к** 同…找到(有)共同语言. **нет** (或 **не имéть**) **ничегó óбщего** *с кем-чем* 1)与…无任何关系. 2)与…毫无共同之处. **óбщая мéра** 公度. **óбщее наимéньшее крáтное** 最小公倍数(ОНК). óбщий знаменáтель 公分母. **óбщий наибóльший дели́тель** 最大公约数(ОНД).

óбщина 及 **общи́на**, -*ы*[阴]❶(史)公社. первобы́тная ~ 原始公社. родовáя ~ 氏族公社. семéйная ~ 家庭公社,家族公社. сосéдская ~ 比邻公社. средневекóвые городски́е ~ы 中世纪的城市公社. ❷(旧俄的)村社. рýсская крестья́нская ~ 俄罗斯农民村社. ❸(旧)协会,团体;商会;商社. религиóзная ~ 宗教团体. ❹(动物的)群,群体. ◇**палáта óбщин**(英国)下议院.

óбщинник 及 **общи́нник**, -*а*[阳](史)村社社员,村社农民.

общи́нно-родовóй [形]村社氏族的.

óбщинность 及 **общи́нность**, -*и*[阴]общи́нный 的抽象名词;热爱集体劳动,热爱集体生活.

óбщинный 及 **общи́нный** [形]óбщина 的形容词. ~ая сóбственность 公社所有制. рýсское ~ое крестья́нство 俄罗斯村社农民.

общипáть, -*иплю́*, -*и́плешь* 及 -*áю*, -*áешь*; -*и́панный*[完] = ощипáть ‖ 未 **общи́пывать**, -*аю*, -*аешь*.

общи́пка, -и[阴]〈口语〉общипа́ть 的动名词.
общи́пывание, -я[中]общи́пывать(-ся)的动名词.
общи́пывать[未]见 общипа́ть.
общи́пываться, -аюсь, -аешься[未]❶〈口语〉(把自己的须、毛)揪光,拔光.❷общи́пывать 的被动.
общи́тельность, -и[阴]общи́тельный 的抽象名词.
общи́тельный; -лен, -льна[形]好与人交往的,善于交际的(副 **общи́тельно**). ~ челове́к 好交往的人. ~ хара́ктер 好与人交往的性格.
о́бщник, -а[阳]〈旧〉同道,同人. ◇**во́льный о́бщник** 自由同人美术家(19 世纪俄国美术研究院授予画家的一种称号).
о́бщность, -и[阴]❶同一(性),共同性;一致(性). национа́льная ~ 民族同一性. ~ интере́сов 利益的一致. ~ взгля́дов 观点的一致. ~ языка́ 语言的同一性. в ~и〈旧〉从总体上,总地(来说). ❷〈旧〉概括性,笼统.
о́бщный[形]〈旧〉= о́бщий.
общо́[副]〈口语〉概括地;笼统地. изложи́ть вопро́с сли́шком ~ 问题叙述得太概括. Э́то вы́ражено сли́шком общо́. 这一点表述得太笼统.
объ...[前缀] = об..., 接于元音 е, ю, я 前, 如 объе́хать, объяви́ть(在元音 и 前用 обы... 代替 объи..., 如 обыгра́ть).
объего́ривание, -я[未]〈俗〉欺骗,糊弄.
объего́ривать[1] [未] = обиго́ривать.
объего́ривать[2] [未]见 объего́рить.
объего́риваться, -ается[未]〈俗〉объего́ривать[2] 的被动.
объего́рить, -рю, -ришь[完] кого-что〈俗〉欺骗,糊弄. ‖ 未 **объего́ривать**[2], -аю, -аешь.
объеда́ла, -ы[阳及阴]〈俗〉贪吃的人;爱白吃别人东西的人.
объеда́ловка, -и[阴]〈口语,贬〉大吃大喝.
объеда́ние, -я[中]объеда́ть 1,2 解及 объеда́ться 的动名词.
объеда́ть[未]见 объе́сть.
объеда́ться[未]❶见 объе́сться. ❷объеда́ть 的被动.
объеде́ние, -я[中]❶饮食无度. ❷[用作谓语]〈口语〉太好吃啦;〈转〉太好啦,真够味儿(指令人喜爱的东西). Пирожки́ э́ти — пря́мо объеде́ние. 这些小馅饼简直太好吃啦. Статья́ его́ — пре́лесть, объеде́ние. 他的文章妙极了,真够味儿.
объедине́ние, -я[中]❶объедини́ть(-ся) — объединя́ть(-ся)的动名词. ❷联合组织,联合会;〈经〉联合公司. ~ учителе́й 教师联合会. произво́дственное ~ 生产联合企业.
объединённый; -ён, -ена́[形]联合的(副 **объединённо**). ~ое заседа́ние 联席会议. ◇**Организа́ция Объединённых На́ций** (**ООН**)联合国(组织).
объедини́тель, -я[阳]联合者;统一者.
объедини́тельница, -ы[阴]объедини́тель 的女性.
объедини́тельный[形]导向联合的,导向统一的. ~ съезд 统一代表大会.
объедини́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] кого-что ❶(使)联合(成为一体),(使)合并;(使)统一. ~ иму́щество 合并财产. ~ всю страну́ 统一全国. ~ два институ́та в оди́н 把两所学院合并为一所. ~ все зву́ки в одно́ це́лое 使全部声音融合为一体. ❷(使)团结. ~ все революцио́нные си́лы 团结一切革命力量. ‖ 未 **объединя́ть**, -я́ю, -я́ешь.
объедини́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]❶联合,合并;统一. ~ в организа́цию 联合成一个组织. ❷团结起来. ~ в борьбе́ за мир 在争取和平的斗争中团结起来. ‖ 未 **объединя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
объединя́ть[未]见 объедини́ть.
объединя́ться[未]❶见 объедини́ться. ❷объединя́ть 的被动.
объе́дки, -ов[复](单 **объе́док**, -дка[阳])〈口语〉残羹剩饭;(吃)剩的饲料. ~ хле́ба 吃剩的面包. ~ се́на 吃剩的干草.
объе́дья, -ев[复]〈农〉牲口吃剩的草料.
объе́зд, -а[阳]❶объезжа́ть[1] 1,2,3,4 解及 объе́здить — объезжа́ть[2] 2 解的动名词. ~ стоя́щего тра́нспорта 绕过停驶的车辆. ~ знако́мых 遍访熟人. в объе́зд 或 объе́здом 绕道(行驶). ❷绕行道. свора́чивать на ~ 拐到绕行道上. ❸〈旧〉巡逻马队. ❹〈林〉巡林区,护林巡查区.
объе́здить, -зжу, -здишь; -зженный[完] кого-что ❶调练,驯(马、狗等). ~ молоду́ю ло́шадь 调练幼马. Соба́ки не объе́зжены. 狗还没训练出来. ❷(乘车、马等)走遍(很多地方);访遍. ~ весь райо́н 走遍整个地区. ‖ 未 **объезжа́ть**[2], -а́ю, -а́ешь.
объе́здиться, -ится[完]〈口语〉(马等)习惯于拉车、驮载;训好,调练好. ‖ 未 **объезжа́ться**[2], -а́ется.
объе́здка, -и[阴]объе́здить — объезжа́ть 的动名词. ~ лошаде́й 马匹的调练.
объездно́й[形]❶绕行的,绕道的. ~а́я доро́га 绕行道路. ❷巡逻的,巡查的. ~ы́е казаки́ 哥萨克巡逻兵.
объе́здчик, -а[阳]❶(骑马)巡逻者. лесно́й ~ 护林巡查员. ❷驯马师.
объезжа́ть[1] [未]见 объе́хать.
объезжа́ть[2] [未]见 объе́здить.
объезжа́ться[1], -ается[未]объезжа́ть[1] 的被动.
объезжа́ться[2] [未]见 объе́здиться.
объе́зживать, -аю, -аешь[未] кого-что〈旧〉驯(马),调练(马).
объе́зживаться, -ается[未]〈旧〉объе́зживать 的被动.
объе́зжий[形] = объездно́й.
объе́кт, -а[阳]❶〈哲〉客体. ❷对象,目标. ~ наблюде́ний 观察目标; ~ изуче́ния 研究对象. ❸〈军〉目标. вое́нный ~ 军事目标. дви́жущий ~ 活动目标. такти́ческий ~ 战术目标. ❹工程,项目. но́вый ~ 新建工程项目. оборо́нный строи́тельный ~ 国防建筑项目. ❺〈语〉宾语,补语.
объекти́в, -а[阳]〈理,摄〉物镜,镜头. ~ фотоаппара́та 照相机镜头. двухли́нзовый ~ 双透镜物镜. панора́мный ~ 全景镜头.
объектива́ция, -и[阴]❶〈哲〉客体化. ❷客观体现,物质体现,物化. ~ худо́жественного за́мысла 艺术构思的物化.
объективиза́ция, -и[阴]〈文语〉= объектива́ция.
объективи́зм, -а[阳]❶ = объекти́вность 2 解. ❷客观主义.
объективи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶客观体现,物质体现. ~ худо́жественный за́мысел 客观体现艺术构思. Звук в сло́ве есть сре́дство объективи́ровать мысль. 词的发音是思想物化的手段. ❷概括;使典型化.
объективи́роваться, -руется[未]объективи́ровать 的被动.
объективи́ст, -а[阳]客观主义者.
объективисти́ческий[形] = объективи́стский.
объективи́стский[形]объективи́зм 2 解及 объективи́ст 的形容词.
объекти́вность, -и[阴]❶客观性. ❷符合客观,公允,公正. ~ сужде́ний 持论公正. прояви́ть ~ 表现出公允的态度.
объекти́вный; -вен, -вна[形]❶客观的(副 **объекти́вно**). ~ая закономе́рность 客观规律. ~ая и́стина 客观真理. ~ая действи́тельность 客观现实. ~ые причи́ны 客观原因. ❷公正的,公平的,公允的(副 **объекти́вно**). ~ая оце́нка 公允的评价,客观的评价. ~ свиде́тель 公正的证人. объекти́вно отнести́сь *к чему* 以客观态度对待… ❸〈理,摄〉物镜的,镜头的. ~ая при́зма 物镜棱镜. ~ая часть аэрофотоаппара́та 航空摄影机镜头. ◇**объекти́вный идеали́зм**〈哲〉客观唯心主义.
объекти́рование, -я[中] = объектива́ция.
объекти́ровать, -рую, -руешь[完,未] что = объективи́ровать.
объекти́роваться, -руется[未]объекти́ровать 的被动.
объе́кт-микро́метр, -а[阳]物镜测微计.
объе́ктный[形]客体的. ~ые отноше́ния〈语〉客体关系.
объе́ктовый[形]объе́кт 4 解的形容词. ~ое зада́ние 工程任务.
объектодержа́тель, -я[阳](显微镜的)载物台.
объём, -а[阳]❶体积,容积;容量. ~ ша́ра 球体积. ~ цили́ндра 圆柱体的体积;汽缸容积. ~ зда́ния 建筑物的容积. ❷〈转〉大小规模,量. ~ рабо́т 工程规模. ~ ро́зничной торго́вли 零售商业额. ~ информа́ции 信息量. ~ кни́ги 书的篇幅. ~ промы́шленного произво́дства 工业生产量. ~ зна́ний 知识

量.во всём (或 в полном) ~е 全部地;充分地.◇**объём и содержа́ние поня́тия** 概念的外延和内涵.

объёмистость, -и[阴]объёмистый 的抽象名词.

объёмистый[形]объём 2 解的形容词.~ая па́чка газе́т и пи́сем 一大捆报纸和信件.~ая ру́копись 篇幅大的手稿.

объёмность, -и[阴]объёмный 的抽象名词.

объёмно-текстуро́ванный[形]具有膨体结构的,具有立体组织的.~ое волокно́ 膨体(结构)纤维.

объёмный; -мен, -мна[形]❶объём 1 解的形容词;立体的.~ коэффицие́нт 容积系数.~ ана́лиз〈化〉容量分析.~ое кино́ 立体电影.~ое изображе́ние 立体造型.~ заря́д〈电〉体电荷.~ резона́тор〈无线〉空腔谐振器.❷〈口语〉= объёмистый.~ кусо́к льда 一大块冰.❸ = высокообъёмный.~ое волокно́ 膨体纤维

объёмоме́тр, -а[阳]〈技〉体积计,容积计.

объёрзать, -аю, -аешь[完]*что* 焦急不安地来回爬行.~ весь пол 在地板上焦急不安地乱爬.

объе́сть, -е́м, -е́шь, -е́ст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -е́л; -е́шь; -е́денный[完]❶ *что*(从边上)吃,啃;啃净,吃光.~ кость 啃骨头.~ мя́со на ко́сти 啃骨头上的肉.Гу́сеницы объе́ли все де́рево.毛虫啃光了整棵树.❷ *кого*〈俗〉吃穷(某人).Пусть погости́т,не объе́ст же он нас.叫他住些日子吧,他不会把我们吃穷的.❸ *кого*〈口语〉吃得比…多.С ним не тяни́сь: он всех объе́ст.可不要和他比赛,他比谁吃得都多.❹ *что*〈口语〉(酸、碱等)腐蚀.Ру́ки объе́ло кислото́й.[无人称]酸烧伤了手.‖未 **объеда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

объе́сться, -е́мся, -е́шься, -е́стся, -еди́мся, -еди́тесь, -едя́тся; -е́лся; -е́шься[完](*чего*, *чем* 或无补语)吃得过多,吃撑着.~ пельме́нями 吃饺子吃撑着.‖未 **объеда́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

объе́хать, -е́ду, -е́дешь[完]*кого-что* ❶(或无补语)(乘车、马等)环绕而行,绕圈.~ по́ле 绕田野走一圈.~ верхо́м вокру́г стен го́рода 骑马绕城墙一周.❷(乘车、马等)走遍,访遍.~ всю страну́ 走遍全国.~ свои́х ро́дственников 访遍所有亲戚.❸(乘车、马等)绕行,绕过.~ боло́то стороно́й 绕过沼泽.❹〈口语〉(乘车、马等)超过,超过.~ грузови́к 超越载重汽车.❺〈俗〉欺骗,哄骗.◇**объе́хать на кривы́х** (或 **на криво́й, на вороны́х, на козе́**) *кого*〈俗〉哄骗,糊弄.‖未 **объезжа́ть**[1], -аю, -аешь.

объи́ндевелый[形]〈旧〉= обындевелый.

объи́ндеветь, -ею, -еешь[完]〈旧〉= обындеветь.

объяви́тель, -я[阳]声明者;(在报上)登广告者.

объяви́ть, -явлю́, -я́вишь; -я́вленный[完]❶ *кому о чём* 告知(常指突发或较重要的事).~ ма́тери о свое́й любви́ *к кому* 告知母亲自己爱上…~ поли́ции о кра́же 向警察局申报失窃.❷ *что* 或 *о чём* 宣布,发布,公布;*кого-что каким* 或 *кем-чем* 宣布,宣告…为….~ прика́з 发布命令.~ о нача́ле заня́тий 宣布开学.~ переры́в 宣布休息.~ пригово́р 宣判.~ *кому* вы́говор 宣布给…警告.~ *кому* благода́рность 对…(传令)嘉奖.~ войну́ 宣战.~ собра́ние откры́тым 宣布开会.~ *кого* команди́ром 宣布…为队长.~ докуме́нт недействи́тельным 宣布文件无效.‖未 **объявля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

объяви́ться, -явлю́сь, -я́вишься[完]❶ *каким* 或 *кем*〈旧,口语〉宣告(自己)…,自称是…;自首.~ несостоя́тельным 宣告自己破产.~ маркси́стом 自称是马克思主义者.~ поли́ции 向警察局自首.❷〈口语〉出现;表现(指某种情感或特性).Не́сколько лет пропада́л и вдруг объяви́лся.失踪好几年,突然出现了.Вре́мя шло,а он не объяви́лся.时间已过,可是他还没来.В э́том засте́нчивом ю́ноше объяви́лась вдруг на́глость.这个腼腆的小伙子突然表现得蛮横无理.‖未 **объявля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

объя́вка, -и,复二 -вок[阴]〈俗〉通告;声明;声明书;申请书.сде́лать ~у 发通告.

объявле́ние, -я[中]❶объяви́ть —— объявля́ть 的动名词.воева́ть без ~я войны́ 不宣而战.❷布告,通告;公告;通知.газе́тное ~ 报纸上的通告.пове́сить ~ 张贴布告.дать ~ в газе́ту 或 помести́ть ~ в газе́те 在报纸上登广告.доска́ ~й 通知板,揭示板.столбе́ц ~й (в газе́те)(报纸)广告栏.переда́ча ~й по ра́дио 广播通告.~ о ле́кции 关于演讲的通知.

объявля́ть[未]见 объяви́ть.

объявля́ться[未]❶见 объяви́ться.❷объявля́ть 的被动.

объягни́ться[完]见 ягни́ться.

объяде́ние, -я[中]〈旧〉= объеде́ние.

объяри́нный[形]波纹绸做的.~ шлафро́к 波纹绸便衣.

объя́рь, -и[阴](古代)波纹绸.

объясне́ние, -я[中]❶объясни́ть(-ся) —— объясня́ть(-ся) 的动名词.❷(对事情因由的)解释;因由.потре́бовать *от кого* ~й 要求…做出解释.Тру́дно найти́ объясне́ние твоему́ посту́пку.你的行为难以找到解释.Вот где объясне́ние его́ поведе́ния!这就是他的行为的理由所在!❸[常用复数]辩白,辩解.предста́вить свои́ ~я 提出自己的辩解.~я по по́воду опозда́ния 对迟到的辩白.❹说明文字.~ к иллюстра́ции 对插图的说明文字.◇**объясне́ние в любви́** 表白爱情.

объясни́мый[形]可以说明的,可以解释的.вполне́ ~ое явле́ние 完全可能解释的现象.Его́ поведе́ние легко́ объясни́мо.他的行为很容易解释.

объясни́тельный[形](用来)解释的,说明的.~ое чте́ние 讲读课.~ая запи́ска 说明书.

объясни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完](*что* 或接补语副句)讲解,说明;阐明,解释.~ но́вый уро́к 讲解新课.~ значе́ние 说明意义.~ явле́ния приро́ды 解释自然现象.~ пра́вило 解释规则.Объясни́те,что зна́чит сло́во «значе́ние»?请解释一下,"значе́ние"这个词是什么意思?Как объясни́ть его́ поведе́ние?怎样解释他的行为呢?Чем объясни́те своё опозда́ние?您用什么来解释自己迟到的原因呢?Э́то сле́дует объясни́ть тем,что...这应当这样解释…;可以说这是因为…◇**объясни́ть себе́** *что* 理解,了解…Как вы объясни́те себе́ э́то?您对此事如何理解呢?‖未 **объясня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

объясни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]❶(彼此)解释清楚;(自我)解释;〈口语〉表白爱情.Ме́жду на́ми недоразуме́ние,нам необходи́мо объясни́ться.我们之间产生了误会,需要彼此解释清楚.Я должна́ вам объясни́ться открове́нно.我应当向你坦诚地解释清楚.~ в любви́ *кому* 对…表白爱情.❷弄明白,弄清楚.Тепе́рь всё объясни́лось.现在一切都清楚了.То́лько впосле́дствии объясни́лось,что он приезжа́л по дела́м.只是后来才弄清楚,他是因事来这里的.‖未 **объясня́ться**, -я́юсь, -я́ешься(用于1解).

объясня́ть[未]见 объясни́ть.

объясня́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶见 объясни́ться.❷表达意思(思想),交谈.Глухонемы́е объясня́ются же́стами и зна́ками.聋哑人用手比划着表达意思.свобо́дно ~ на чужо́м языке́ 流利地用外国语表达思想.Да ты-то как с ней объясня́лся?Ведь ты не говори́шь по-францу́зски.你是怎么跟她交谈的?你可是不会讲法语的呀.❸ *чем* 原因是…,是因为…Успе́х объясня́ется трудолю́бием.成绩之取得由于勤劳;成绩源自勤劳.Э́то объясня́ется тем,что...这是由于…Э́тим и объясня́ется,что...这也就说明,为什么…❹ объясня́ть 的被动.

объя́тие, -я[中,常用复数]拥抱;怀抱.заключи́ть *кого* в ~я 拥抱…,把…搂在怀里.бро́ситься в *чьи* ~я 投入…怀抱里.вы́скользнуть из *чьих* ~й 从…的怀抱里挣脱出来.переходи́ть из ~й в ~я 连连地与人拥抱.◇**души́ть** (或 **сжима́ть**) **в объя́тиях** *кого* 紧紧地拥抱…**откры́ть** (或 **раскры́ть**) **объя́тия** *кому* 张开两臂(要拥抱)…**приня́ть** (或 **встре́тить**) **с распростёртыми объя́тиями** 热情地欢迎(接待).

объя́ть,〈口语〉*обойму́, обоймёшь; обойми́* 及〈旧,俗〉*обыму́, обы́мешь; обыми́*; -я́тый[完]*кого-что*〈旧,文语〉~ объя́ть.Дом объя́т пла́менем.房子被火焰包围了.Тень объя́ла всю приро́ду.整个大自然都笼罩在黑暗之中.Страх объя́л его́.他感到非常恐怖.◇**объя́ть необъя́тное** 干力所不及的事.‖未 **обнима́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **обыма́ть**, -а́ю,

-а́ешь 及〈旧,文语〉*объе́млю, объе́млешь*.

объя́ться,〈口语〉*обойму́сь, обойме̇шься* 及〈旧,俗〉*обыму́сь, обы́мешься*[完,不定式及过去时形式现已不用]〈旧〉= обня́ться. Всё угомони́лось, и гости́ница объя́лась сном. 一切都静下来了,旅馆沉浸在睡梦之中. ‖ 未 **обыма́ться**, *-а́юсь, -а́ешься* 及〈旧,文语〉*объе́млюсь, объе́млешься*.

обыва́тель, *-я*[阳]❶〈旧〉居民,住户. городско́й ~城市居民. се́льский ~乡村居民. ❷庸俗的人. преврати́ться в ~я 变成庸人. безнадёжный ~不可救药的庸人.

обыва́тельница, *-ы*[阴]обыва́тель 的女性.

обыва́тельский[形]❶〈旧〉居民的. ~ие дома́ 居民的住房. ❷庸俗的. ~ая привы́чка 庸俗的习气.

обыва́тельщина, *-ы*[阴]庸俗习气. погря́знуть в ~е 沉溺在庸俗习气里. боро́ться с ~ой 跟庸俗习气作斗争.

обыгра́ть, *-а́ю, -а́ешь; -ы́гранный*[完] *кого-что* ❶(在竞赛或赌博中)赢,获胜. ~ *кого* в ша́хматы 下棋赢…Он обыгра́л меня́ на 10 рубле́й. 他赢了我 10 卢布. ❷(把乐器)使得好使,使出来. ~ скри́пку 把小提琴使出来. ❸〈剧〉使发挥表演效果,使产生舞台效果. ~ ка́ждый незначи́тельный пустя́к в пье́се 使剧中每一个无足轻重的小节都产生舞台效果. ❹〈口语〉利用(某人的失言或差错等)做文章. ~ оши́бку собесе́дника в спо́ре 在争辩中利用对方的错误做文章. ❺(婚礼上)唱歌道喜. ~ жениха́ весёлыми пе́снями 对新郎唱欢快的歌贺喜. ‖ 未 **обы́грывать**, *-аю, -аешь*.

обыгра́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈演员〉掌握舞台表演技巧,表演得人戏. ‖ 未 **обы́грываться**, *-аюсь, -аешься*.

обы́грывание, *-я*[中]обы́грывать 的动名词.

обы́грывать[未]见 обыгра́ть.

обы́грываться[未]❶见 обыгра́ться. ❷обы́грывать 的被动.

о́быгрыш, *-а*[阳]〈俗〉обыгра́ть —— обы́грывать 的动名词.

обыдёнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]❶〈口语,动〉蜉蝣. ❷〈俗,蔑〉= обыдёнщина.

обыдёнкой[副]〈方〉(在)一天之内. поко́нчить ~ все дела́ 一天之内做完所有的事情.

обы́денность, *-и*[阴]❶обы́денный 的抽象名词. ~ пейза́жа 风景平平常常. ❷日常现象,通常现象. ~и жи́зни 生活中的常事.

обы́денный[形]❶日常的,通常的,寻常的(副 **обы́денно**). ~ое явле́ние 寻常现象. ~ая жизнь 日常生活. ❷〈旧〉一天之内完成的

обыдёнщина, *-ы*[阴]日常琐事. се́рая ~乏味的日常琐事.

обызвестви́ть, *-влю́, -ви́шь; -влённый(-ён, -ена́)*[完] *кого-что*〈专〉使沉钙,使钙化. ‖ 未 **обызвествля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

обызвестви́ться, *-и́тся*[完]〈专〉沉钙,钙化. ‖ 未 **обызвествля́ться**, *-я́ется*.

обызвествле́ние, *-я*[中]〈专〉钙化,沉钙. ~ дистрофи́ческое 营养不良性钙化. ~ кла́панов ао́рты 主动脉瓣钙化.

обызвествля́ть[未]见 обызвестви́ть.

обызвествля́ться[未]❶见 обызвестви́ться. ❷ обызвествля́ть 的被动.

обыка́ть[未]见 обы́кнуть.

обы́клый[形]〈俗〉已经习惯了的;习惯性的. ~ое движе́ние 习惯性的动作.

обыкнове́ние, -[中]习惯;惯例;习俗. по своему́ ~ю 按自己的习惯. про́тив ~я 破例地,例外地. по ~ю 照例,照常,通常. име́ть ~ *что де́лать* 有做…的习惯 войти́ в ~成为习惯. междунаро́дные торго́вые ~я 国际贸易惯例. Я во́все позабы́л зде́шние обыкнове́ния. 我全然忘记了这儿的习俗. ◇**по обыкнове́нию** 像往常一样,照例.

обыкнове́нно[副]❶通常地,平常(地);平淡地. Обыкнове́нно он возвраща́ется по́здно. 他平常回来很晚. Ма́ша оде́та, как обыкнове́нно, в чёрное пла́тье. 玛莎和通常一样,穿的是黑色连衣裙. Жизнь текла́ обыкнове́нно, изо дня в день, не обеща́я ничего́ осо́бенного. 日子过得平平淡淡,日复一日,没有什么特别的盼头. ❷[用作插入语]〈俗〉当然,自然.

обыкнове́нность, *-и*[阴]обыкнове́нный 的抽象名词.

обыкнове́нный; *-е́нен, -е́нна*[形]❶通常的,寻常的,日常的;平平常常的,普通的,平凡的. ~ое явле́ние 通常现象. са́мый ~ челове́к 一个最普通(平常)的人. ~ое де́ло 平凡的事业. ~ая жизнь 日常生活. ❷[用作名词] **обыкнове́нное**, *-ого*[中]平常的(普通的,平凡的)事物,平时,平素. найти́ необыкнове́нное в ~ом 在平凡的事物中发现不平凡的东西. Я всегда́ мечта́ла о са́мом обыкнове́нном. 我所向往的总是些极平常的事. Она́ была́ бледне́е обыкнове́нного. 他的脸色比平时更苍白. ❸最常见的动、植物种类名称的组成部分. ~ая сире́нь〈植〉西洋丁香(Syvinga vulgaris). ~ хомя́к〈动〉原仓鼠(Cricetus cricetus). ◇**по обыкнове́нному** 通常地,像平时一样地.

обы́кнуть, *-ну, -нешь; обы́к, -ла; обы́кший*[完]〈旧,俗〉= привы́кнуть. Мы к хо́лоду обы́кли. 我们对于寒冷已经习惯了. ‖ 未 **обыка́ть**, *а́ю, -а́ешь*.

обыма́ть[未]见 объя́ть.

обыма́ться[未]❶见 объя́ться. ❷обыма́ть 的被动.

обы́ндевелый[形]挂满霜的. стари́к с ~ыми борода́ми 胡子挂满霜的老人.

обы́ндеветь, *-ею, -еешь*[完]挂满霜. обы́ндевевшая тро́йка 挂满霜的三套马车. Ко́сы у неё обы́ндевели, как серебро́. 她的两条辫子挂满银霜.

обынтеллиге́нтиться, *-чусь, -тишься*[完]〈口语〉成为知识分子,知识分子化.

о́быск, *-а*[阳]❶搜查. произвести́ ли́чный ~进行人身搜查. найти́ при ~е 搜查时发现. подве́ргнуть *кого* ~у 搜查…❷〈旧〉盘问,盘查. ❸〈旧〉(结婚双方在教堂的登记簿上填写的)无血缘关系证明.

обыска́ть, *-ыщу́, -ы́щешь; -ы́сканный*[完] *кого-что* ❶搜,搜查. ~ арестóванного 搜查被捕的人. ~ кварти́ру 搜查住宅. ❷仔细查找,搜寻. ~ все карма́ны 搜遍所有的衣兜儿. ❸〈方〉寻得,找到. ~ сча́стье 找到幸福. ‖ 未 **обы́скивать**, *-аю, -аешь*.

обыска́ться, *-ыщу́сь, -ы́щешься*[完]〈俗〉❶找很久. Я обыска́лся, но кни́ги не нашёл. 我找了很久,可是没有找到书. Серге́й Ива́нович, обыска́лись вас, обыска́лись! 谢尔盖·伊万诺维奇,找您好久了,找得好苦啊. ❷〈方〉找到,寻到. Али уж ху́же меня́ не обыска́лось? 难道就找不到不如我的人吗? ‖ 未 **обы́скиваться**, *-аюсь, -а́ешься*.

обы́скивание, *-я*[中]обы́скивать 1 解的动名词.

обы́скивать[未]见 обыска́ть.

обы́скиваться[未]❶见 обыска́ться. ❷обы́скивать 的被动.

обыскно́й[形]〈旧〉о́быск 3 解的形容词. ~а́я кни́га 无血缘关系结婚登记册.

обы́чай, *-я*[阳]❶风俗,习俗. ста́рый ~旧风俗. городски́е ~и 城里的风俗习惯. войти́ в ~已成习俗. междунаро́дный ~〈外交〉国际惯例. У ка́ждого наро́да свои́ обы́чаи. 每个民族都有自己的风俗习惯. ❷[单]〈口语〉(个人)习惯;〈旧〉举止,风度. име́ть ~ *что де́лать* 有(做…的)习惯. взять *что* в ~把做…当作常事. ве́жливый и чи́нный ~举止彬彬有礼. У вся́кого свой обы́чай. 各人有各人的习惯. Что го́род —— то но́ров, что челове́к —— то обы́чай.〈谚语〉各地有各地的风俗,各人有各人的习惯. Не гляди́ на лицо́, гляди́ на обы́чай.〈谚语〉别看长相,要看举止. ◇**в обы́чае** *кого* 或 *у кого* 是…的习惯. Это у нас в обы́чае. 这是我们的习惯. Рабо́тать по ноча́м в его́ обы́чае. 夜间工作是他的习惯.

обыча́йный; *-ча́ен, -ча́йна*[形]〈旧〉= обы́чный.

обы́чливый[形]〈俗〉恪守习俗的,循规蹈矩的. ~ые лю́ди 恪守习俗的人们.

обы́чно[副]平常,通常,照常. как ~跟平常一样. Днём он обы́чно спит. К ве́черу оживля́ется. 白天他通常睡觉,到了晚上就活跃起来. Обы́чно терпели́вый, на э́тот раз он измени́л себе́. 他平常很有耐心,这回却一反常态.

обы́чность, *-и*[阴]обы́чный 的抽象名词.

обы́чный; *-чен, -чна*[形]❶平常的,寻常的,通常的;普通的. ~ си́ний комбинезо́н 平时(穿)的蓝色工作服. сиде́ть на ~ом ме́сте 坐在常坐的地方. ~ым поря́дком 或 в ~ом поря́дке 用通常的办法,按通常程序. ~ слу́чай 寻常事件. ~ое явле́ние 寻常现象. Дом обы́чный, ничём не приме́тный.

房子普普通通，毫不引人注目. ❸[短尾]（与 не 连用，*чему* 或接不定式）（旧，俗）不习惯（做）…Я не обычна этому. 我对此不习惯. ◇**обычное право**（法）习惯法. **сильнее**（或 **чаще** 等）**обычного** 比平时更甚（或更经常）. Матвей сильнее обычного загорелся жаждой боя. 马特维比平时更渴望战斗. **обычные вооружения**（军）常规武器.

обюрократить，*-ачу，-атишь；-аченный*[完] *кого-что*〈口语〉使变成官僚主义者，使官僚主义化. ‖ 未 **обюрокрачивать**，*-аю，-аешь*.

обюрократиться，*-ачусь，-атишься*[完]成为官僚主义者，官僚主义化. ‖ 未 **обюрокрачиваться**，*аюсь，аешься*.

обюрокрачивание，*-я*[中]обюрокрачивать(-ся)的动名词.

обюрокрачивать [未]见 обюрократить.

обюрокрачиваться [未]见 обюрократиться.

обязанность，*-и*[阴]义务，责任；[复]职责，职务. воинская ～ 兵役义务. общественная ～ 社会义务. права и ～и граждан 公民的权利和义务. взять на себя ～ 承担责任，负担义务. служебные ～и 职务，职责. исполняющий ～и директора школы 代理校长. нести ～и 担任职务. приступить к исполнению своих ～ей 就职，到职工作. возложить *на кого* ～ председателя 使承担主席职务. Не за что (благодарить), это моя обязанность. 不用谢，这是我分内的事. Четкое исполнение обязанностей — гражданский долг каждого. 一丝不苟地履行职责是每一个公民的天职. Я считаю это не правом, а обязанностью. 我认为这不是权利，而是义务. Ты приезжаешь ко мне как по обязанности. 你好像是不得不到我这儿来. ◇**вменить** *кому* **в обязанность** 责成…(做某事).

обязанный；*-ан，-ана*[形]❶(接不定式)有义务做…的，有责任做…的；应该…的，必须…的. Он считал себя обязанным помогать им. 他认为自己应该帮助他们. Каждый гражданин обязан беречь общественную собственность. 每个公民都有保护公共财产的义务. По контракту он обязан был учить меня по-французски. 按照合同他应该教我法语. ❷[短尾] *кому-чему чем* 感激…，感谢…；将…归功于…；多亏… ～ успехом *кому-чему* 成就要归功于… Я был обязан ему своим спасением. (当时)多亏他救了我. Наш народ своим освобождением всецело обязан Коммунистической партии. 我国人民得以解放完全归功于共产党. Я вам очень обязан за дружескую помощь. 对您的友好帮助我非常感激. ❸ *чем*〈旧〉负有…义务的，担负…责任的. Ты вот теперь обязан семейством. 现在你是个有家累的人. Профессор обязан другими должностями. 教授还有其他兼职. ❹[用作名词] **обязанный**，*-ого*[阳] = обязанный крестьянин. ◇**временно обязанный**（史）短期义务农民. **обязанный крестьянин**（史）契约义务农民.

обязательно [副]❶一定，必定，务必，必须. Я обязательно приду. 我一定来. Не обязательно. 不一定. Обязательно напишите ему. 您务必给他写信. ❷〈旧〉热心地；殷勤地. поступать в отношении *к кому* ～对…殷勤(热情).

обязательность，*-и*[阴]❶ обязательный 的抽象名词；必要性，必须履行. ～ решений высших органов для низших 下级机关必须履行上级机关的决定. ❷乐于助人，殷勤，热心肠. Михайл часто бывал жертвою своей обязательности. 米哈伊尔为人热心，经常为此而作出牺牲. ❸义务. человеческая ～ 人的义务，匹夫之责.

обязательный；*-лен，-льна*[形]❶必须履行的，必须的；[只用长尾]法定的，义务的；必备的. ～ое условие 必要的条件. всеобщее ～ое обучение 普及义务教育. ～ая дисциплина 必须执行的纪律. ～ предмет 必修科目. ～ая военная служба 义务兵役. Явка для всех обязательна. 全体务必出席. В саду был обязательный лаун-теннис. 花园里有必备的草地网球场. ❷乐于助人的，热心效劳的；〈旧〉殷勤的，盛情的. ～ человек 乐于助人的人. ～ое приглашение 盛情的邀请. ～ая улыбка 殷勤的微笑. ❸债务的. ～ые отношения 债关系. ～ое письмо 借据，借函. ◇**обязательное постановление**（苏联地方当局的）行政命令. **обязательный экземпляр**（出版社）法定赠送图书馆或其他机关的出版物样本.

обязательственный [形]〈法〉债的，债务的. ～ое право 债法.

обязательство，*-а*[中]❶保证，担保；保证书；义务，责任. взять на себя ～ 担保；承担义务. дать ～ 作出保证. подписать ～ 在保证书上签字. ❷〈法〉债，债务；〈经〉债券；借据. солидарное ～ 连带债务. срочное ～ 定期债务. долговое ～ 债券；借据.

обязать，*-яжу，-яжешь；-язанный*[完]（*кого-что к чему* 或接不定式）. ❶使保证(做…) ～ выехать в срок 使保证如期出发. ～ *кого* подпиской 使…用签字来保证. Он обязал меня никому не говорить. 他让我担保不对任何人说. ❷〈文语〉使感激，使感谢，使承情. Вы меня очень этим обяжете. 你此举使我甚为感激. Вы премного обязали бы меня, если бы... 您如能…，我将感激不尽. Вы навеки нас обяжете. 我们将十分感谢您，终生难忘. ‖ 未 **обязывать**，*-аю，-аешь* 及 *-зую，-зуешь*.

обязаться，*-яжусь，-яжешься*[完][完]保证(做…). ～ досрочно выполнить работу 保证提前完成工作(任务). ～ уплатить в срок 保证如期付款. Он обязался приехать. 他答应一定来. ‖ 未 **обязываться**，*-аюсь，-аешься* 及 *-зуюсь，-зуешься*.

обязывать [未]❶见 обязать. ❷使有义务(做…)，使有责任(做…). Если не служба, так дружба обязывает вас к откровенности. 即使不看公务，那么，看在友谊的分儿上您也该开诚布公地说出来. Положение обязывает. 地位要求这样做. Это ни к чему не обязывает. 这不会使…负什么责任.

обязываться，*-аюсь，-аешься* 及 *-зуюсь，-зуешься* [未] ❶ 见 обязаться. ❷ *кому* 或 *перед кем* 对…欠情. Я не хочу обязываться ему (或 перед ним). 我不愿意欠他的情. ❸ обязывать 1 解的被动.

ОВ[1] [缩](огнеопасное вещество)易燃品.

ОВ[2] [缩](отравляющее вещество)毒物，毒剂.

овагеро [ро][不变，阳及阴]奥瓦赫雷罗人(西南非洲民族).

овал，*-а*[阳]椭圆形，长圆形，卵形；〈数〉卵形线. ～ лица 长圆面孔，鸭蛋脸.

овализация，*-и*[阴]椭圆化，成椭圆(形).

овалогубцы，*-ев*[复]〈技〉圆口钳，椭圆口钳，圆唇平嘴钳.

овалоид，*-а*[阳]〈数〉卵形面.

овалотокарный [形]：**овалотокарный станок** 椭圆体车床.

овалоцит，*-а*[阳]卵形红细胞.

овалоцитоз，*-а*[阳]〈医〉卵形红细胞症.

овальбумин，*-а*[阳]〈生化〉卵清蛋白.

овальность，*-и*[阴]椭圆性，椭圆度；椭圆形.

овальный；*-лен，-льна*[形]椭圆形的，长圆形的；卵形的. ～ стол 长圆形的桌子.

овамбо[不变，阳及阴]奥万博人(居住在纳米比亚、安哥拉的民族).

овамо [副]：**семо и овамо** 见 семо.

оваралгия，*-и*[阴]〈医〉卵巢痛.

овариальный [形]卵巢的. ～ые гормоны 卵巢内泌素，卵巢激素.

оварикрин，*-а*[阳] = оварин.

оварин 及 **оварнин**，*-а*[阳]〈药〉卵巢素；卵巢激素.

овариосальпингэктомия，*-и*[阴]〈医〉卵巢输卵管切除术.

овариотомия，*и*[阴]〈医〉卵巢切开术.

овариоэктомия，*-и*[阴]〈医〉卵巢切除术.

оварит，*-а*[阳]〈医〉卵巢炎.

оваротерапия，*-и*[阴]〈医〉卵巢制剂疗法.

овация，*-и*[阴]鼓掌欢呼，热烈欢迎. устроить (或〈旧〉сделать) *кому* ～ю 对…欢呼. бурные ～и 暴风雨般的掌声. долго несмолкаемые ～и 经久不息的热烈欢呼. Хлопки выросли в овацию. 鼓掌转为欢呼.

ОВД[1] [缩](Организация Варшавского договора)华沙条约组织.

ОВД[2] [缩](отдел внутренних дел)内务处.

овдоветь，*-ею，-еешь*[完]丧偶，成为鳏夫(或寡妇).

овевание，*-я*[中]овевать的动名词.

овевать [未]见 овеять.

овеваться，*-ается*[未]овевать 的被动.

овéивать [未]见 овéять.
овéиваться -*ается*[未]овéивать 的被动.
овéн, *овнá*, 复 *óвны*[阳]❶〈旧〉牡绵羊. ❷[大写,单]〈天〉白羊(星)座.
оверáрм, -*а*[阳]〈运动〉侧泳.
оверня́н, -*а*[阳]〈旧,海〉甲板.
оверлóк, -*а*[阳]〈纺织〉锁边机,包缝机.
оверлóп, -*а*[阳]〈海〉帆船甲板.
óвершот, -*а*[阳]〈矿〉打捞筒.
оверштáг [-*а* 及不变,阳]〈海〉迎风转向. поворóт ~迎风转向.
овёс, *овсá*[阳]❶〈植〉燕麦;燕麦属(Avena). посевнóй ~燕麦(A. sativa). ❷[复]燕麦苗;燕麦田. Дорóга шла овсáми. 道路穿过燕麦田.
овéчий, -*вья*, -*вье*[形]❶(绵)羊的;(绵)羊奶(肉、皮)制的. ~ье стáдо 绵羊群. ~ья шерсть 羊毛. ~ сыр 羊奶酪. дрожáть как ~ хвост(吓得)混身乱颤. ❷绵羊般的;〈转〉温驯的,温顺的. ~ье сéрдце 绵羊般善良的心肠.
овéчка, -*и*, 复二-*чек*[阴]❶овцá 的指小表爱. ❷〈转〉驯顺如羔羊的人,温顺的人. прикúнуться невúнной ~ой 装作无辜的羔羊.
овеществúть, -*влю́*, -*вúшь*; -*влённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 〈文语〉使物(质)化,使体现于物质形式. труд, овеществлённый в товáре 商品中的物化劳动. ‖ 未 **овеществля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.
овеществúться, -*вúтся*[完]〈文语〉通过物质形式表现出来,物(质)化. Цúфры овеществúлись в продýкции. 数字是产量的实际表现. ‖ 未 **овеществля́ться**, -*я́ется*.
овеществлéние, -*я*[中]〈文语〉овеществúть(-ся) —— овеществля́ть(-ся)的动名词.
овеществля́ть [未]见 овеществúть.
овеществля́ться [未]见 овеществúться.
овéять, -*éю*, -*éешь*[完] *когó-что* ❶(风、气流等)从各方面吹;扑来. Овéяло холодкóм. [无人称]吹来阵阵冷风. Вéрбы овéяны вéтром. 柳树被风吹动. Лицó Сáмгина овéял тёплый зáпах съестнóго. 一股热腾腾的饭菜香味向萨姆金迎面扑来. ❷〈转〉(感情、印象等)笼罩,使充满. ~ энтузиáзмом 使充满热情. ~ дремотóй 使打盹. ~ сном 使进入梦境. ~ молчáнием 使默默无语. Úмя герóя овéяно легéндой. 英雄的名字充满传奇. Боевы́е знамёна овéяны слáвой. 战旗荣光笼罩. ‖ 未 **овевáть**, -*áю*, -*áешь* 及 **овéивать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).
овзросля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未] *когó* 把(孩子)当作成年人看待,以大人的标准要求(孩子).
овивáть [未]见 овúть.
овивáться [未]❶见 овúться. ❷овивáть 的被动.
овúн, -*а*[阳]〈农〉(打谷前用的)禾捆烘干房,谷物干燥房.
овинáция [阴]〈农〉羊痘接种,羊痘苗引种法.
овúнишко, -*а*[阳]〈口语〉овúн 的表卑.
овúнный [形]овúн 的形容词.
ОВИ́Р [缩,拼读,不变及-*а*,阳](Отдéл виз и регистрáции инострáнных грáждан)外国人签证登记处.
овúст, -*а*[阳]〈生物〉卵原论者.
овúть, *овью́*, *овьёшь*, -*úл*, -*илá*, -*úло*; *овéй*; -*úтый*[完] *когó-что*〈文语〉= обвúть. овúтые тумáном гóры 云雾缭绕的群山. ‖ 未 **овивáть**, -*áю*, -*áешь*.
овúться, *овью́сь*, *овьёшься*; -*úлся*, -*илáсь*; *овéйся*[完]〈文语〉= обвúться. ‖ 未 **овивáться**, -*áюсь*, -*áешься*.
овладевáть [未]见 овладéть.
овладéние, -*я*[中]овладéть 的动名词.
овладéть, -*éю*, -*éешь*[完] *кем-чем* ❶占领,占据;攫取,夺取. ~ крéпостью 占领要塞 ~ стратегúческой позúцией 占据战略要地. ~ чужúм имýществом 攫取别人的财产. ❷〈转〉控制,掌握;(思想、感情等)笼罩,充满. ~ лóшадью 驾驭马. ~ разговóром 控制谈话(内容). ~ вниамáнием слýшателей 掌握听众的注意力. ~ жéнщиной 占有女人. Мнóю овладéла рáдость. 我沉浸在喜悦之中. Стрáнное беспокóйство овладéло моúми мы́слями. 莫明其妙的不安心情控制了我的思绪. Людьмú овладéло отчáяние. 人们充满了绝望情绪. Сон овладéл мáльчиком. 男孩困得睡着了. ❸〈转〉掌握,学会. ~ знáниями 掌握知识. ~ нóвым мéтодом рабóты 学会新的工作方法. ~ тéхникой 掌握技术. ~ англúйским языкóм в совершéнстве 精通英语. ◇**овладéть собóй** 控制住自己,保持镇静. ‖ 未 **овладевáть**, -*áю*, -*áешь*.
ОВМС [缩](объединённые воéнно-морскúе сúлы)联合海军,如 ОВМС НАТО.
ОВÓ [缩,拼读](осóбый воéнный óкруг)特别军区.
овоальбумúн, -*а*[阳]〈生化〉卵清蛋白.
ововителлúн, -*а*[阳]〈生化〉卵黄磷蛋白.
овогенéз [нэ], -*а*[阳]〈生物〉卵子发生.
óвод, -*а*, 复-*ы* 及-*á*[阳]〈动〉牛虻,马蝇;皮蝇,狂蝇. желýдочный ~ 肠胃蝇(Gasterophilus intestinalis);[复]胃蝇科(Gasterophilidae). кóжный ~ 牛皮蝇(Hypoderma ovis);[复]皮蝇科(Hypodermatidae). овéчий ~ 羊狂蝇(Oestrus ovis).
оводóвый [形]óвод 的形容词. ~ая инвáзия 狂蝇侵袭.
овомукóид, -*а*[阳]〈生化〉卵类粘蛋白.
овомуцúн, -*а*[阳]〈生化〉卵粘蛋白.
овоплáзма, -*ы*[阴]〈生物〉卵质,卵浆.
овоскóп, -*а*[阳]〈农〉验蛋器,照蛋灯.
овоскопúрование, -*я*[中] = овоскопúя.
овоскопúя, -*и*[阴]〈农〉照蛋法,(蛋品)灯光检验法,禽卵透光检验法.
овотерапúя, -*и*[阴] = оваротерапúя.
овоцúт, -*а*[阳]〈生物〉卵母细胞.
óвощ 见 óвощи
овоще... [复合词第一部]表示"蔬菜",如 овощевóдство, овощерéзка.
óвоще-бахчевóй [形]蔬菜瓜类的.
овощевúк, -*á*[阳]〈口语〉菜农.
овощевóд, -*а*[阳]蔬菜栽培家,蔬菜栽培者.
овощевóдка, -*и*, 复二-*док*[阴]〈口语〉овощевóд 的女性.
овощевóдство, -*а*[中]蔬菜栽培;蔬菜栽培业;蔬菜栽培学.
овощевóдческий [形]蔬菜栽培的,种菜的. ~ая бригáда 蔬菜生产队.
овощекартофелевóдческий [形]种植蔬菜和土豆的.
овощекартофелехранúлище, -*а*[中]蔬菜土豆贮藏库.
овощеконсéрвный [形]制蔬菜罐头的. ~ завóд 蔬菜罐头厂.
овощемóечный [形]洗菜的. ~ая машúна 洗菜机.
óвоще-молóчный [形]生产蔬菜和乳类的.
овощеперерабáтывающий, -*ая*, -*ее*[形]蔬菜加工的.
овощерéзка, -*и*, 复二-*зок*[阴]切菜机.
овощесушúлка, -*и*, 复二-*лок*[阴]蔬菜烘干机;蔬菜烘干室.
овощесушúльный [形]烘干蔬菜的. ~ завóд 烘菜厂.
овощехранúлище, -*а*[中]蔬菜储藏库,(大型)菜窖.
óвощи, -*éй*[复](单 **óвощ**, -*а*[阳])蔬菜. свéжие ~ 新鲜蔬菜. корнеплóдные ~ 块根类蔬菜. лукови́чные ~ 鳞茎类蔬菜. плодóвые ~ 果类蔬菜. листовы́е ~ 叶类蔬菜. сажáть ~ 种菜. Вся́кому óвощу своё врéмя. 〈谚语〉春兰秋菊,物各有时.
овощнúк, -*á*[阳]❶卖菜的,蔬菜商. ❷〈口语〉= овощевóд.
овощнóй [形]❶蔬菜的;蔬菜做的. ~ы́е культýры 蔬菜作物. ~ы́е гря́дки 菜畦. ~ суп 汤菜. ~ы́е консéрвы 蔬菜罐头. ~ стол(不用肉类的)素食,素席. ❷[用作名词]**овощнáя**, -*óй*[阴]〈口语〉蔬菜店,菜铺.
óвощь, -*и*[阴,集]〈俗〉= óвощи. Я óвощью торгýю. 我做蔬菜买卖.
ОВП [缩](очистúтель вóроха передвижнóй)移动式净谷机,如 ОВП-20, ОВП-20А.
ÓВРА [缩,拼读,不变,阴]〈史〉(意大利语 OVRA —— фашúстская организáция в Итáлии)镇压反法西斯的志愿社(1922—1943 年意大利的法西斯组织).
оврáг, -*а*[阳]冲沟,沟壑,峡谷. На дне оврáга течёт ручéй. 谷底有条小溪.
оврагоукрепúтельный [形]防护冲沟的. ~ые рабóты 冲沟防护工程.
оврáжек¹, -*жка*[阳]оврáг 的指小.
оврáжек², -*жка*[阳]〈方〉= сýслик.

овра́жистость, -и[阴]овра́жистый 的抽象名词.
овра́жистый[形]多冲沟的,多沟壑的,多峡谷的. ~ая ме́стность 多沟壑的地方.
овра́жка, -и,复二-жек[阴]〈方〉= су́слик.
овра́жный[形]овра́г 的形容词.
ОВС[缩](объединённые вооружённые си́лы)联合武装部队,如 ОВС НАТО.
овсе́ц[1], -а́[阳,只用二格]〈口语〉овёс 的表爱. дать ло́шади -а́ 给马一些燕麦吃.
овсе́ц[2], -а́[阳]〈植〉异燕麦;异燕麦属(Helictotrichon 或〈旧〉Avenastrum).
овси́нка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉一棵燕麦;一粒燕麦.
овси́шко, -а[阳]〈口语〉овёс 的表卑.
овсозаво́д, -а[阳]燕麦加工厂.
овсорушá льный[形]碾燕麦的,加工燕麦的. ~ поста́в 碾米机.
овсору́шка, -и,复二-шек[阴]❶燕麦碾坊. ❷(旧式的)燕麦碾米机.
овсосуши́лка, -и,复二-лок[阴]燕麦干燥器.
овсошелуши́тель, -я[阳]燕麦去皮机.
овсю́г, -а́[阳]〈植〉野燕麦(Avena fatua).
овся́ник, -а[阳]〈方〉(毁坏田间燕麦的)熊.
овся́ница, -ы[阴]〈植〉狐茅,羊茅;羊茅属(Festuca). кра́сная -紫羊茅(F. rubra). ове́чья -酥油草,狐茅,羊茅(F. ovina).
овся́нище, -а[中]收割过的燕麦地.
овся́нка[1], -и[阴]〈口语〉燕麦米;燕麦粥.
овся́нка[2], -и,复二-нок[阴]〈动〉黄鹀;[复]鹀属(Emberiza). обыкнове́нная ~黄鹀(E. citrinella).
овсяно́й[形]燕麦的;燕麦秸色的,淡黄色的. ~а́я соло́ма 燕麦秸. ~о́е по́ле 燕麦田. ~а́я ло́шадь〈方〉用燕麦喂大的马. во́лосы ~о́го цве́та 淡黄色的头发.
овся́ный[形]❶ = овсяно́й. ❷燕麦米做的. ~ая ка́ша 燕麦粥. ~ кисе́ль 燕麦羹.
ОВТ-[缩](опры́скиватель вентиля́торный тра́кторный)机引废气压力喷雾机,如 ОВТ-1А.
овуля́ция, -и[阴]〈生理〉排卵.
ОВЦ[缩](отраслево́й вычисли́тельный центр)部门计算中心
овца́, -ы́,四格 у́ 及〈旧〉*о́вцу*,复 *о́вцы*, *ове́ц*, *о́вцам*[阴]❶羊,绵羊;母绵羊. до́йная —奶羊. тонкору́нные -ы 细毛绵羊. стри́жка ове́ц 剪羊毛. ❷[用作谓语]〈转〉温顺的人,唯命是从的人. Вот настоя́щая овца́, а ещё учёный! 真是只温驯的绵羊,还算个学者呢! Молоде́ц на ове́ц, а на молодца́ — сам овца́.〈谚语〉遇见绵羊是好汉,遇见好汉是绵羊(讽刺欺软怕硬的人).
овце...[复合词第一部]表示"(绵)羊"、"养(绵)羊",如 овцефе́рма, овцема́тка.
овцебы́к, -а[阳]〈动〉麝牛(Ovibos moschatus).
овцево́д, -а[阳]养(绵)羊人,养(绵)羊专家.
овцево́дный[形]养(绵)羊的. ~ое хозя́йство 养羊业.
овцево́дство, -а[中]养(绵)羊业.
овцево́дческий[形]养(绵)羊的. ~ая фе́рма 养羊场.
овцема́тка, -и,复二-ток[阴]母种羊.
овцесовхо́з, -а[阳](苏联)国营养羊场.
овцефе́рма, -ы[阴]养羊场.
овча́р, -а[阳]❶牧羊人,羊倌. ❷〈口语〉雄性牧犬(通常指狼狗).
овча́рка, -и,复二-рок[阴]牧犬(牧羊犬,警犬). шотла́ндская ~苏格兰牧羊犬. кавка́зская ~高加索牧羊犬. неме́цкая (或 восточноевропе́йская) ~狼狗.
овча́рник, -а[阳]〈方〉= овча́рня.
овча́рный[形]羊舍的,羊圈的;养羊的. ~ смотри́тель 羊舍看管人. ~ заво́д 绵羊饲养场. ~ая соба́ка〈旧〉= овча́рка.
овча́рня, -и,复二-рен[阴]羊舍,羊圈.
о́вчий, -ая, -ее[形]〈旧〉= ове́чий.
овчи́на, -ы[阴]熟羊皮;〈俗,讽〉鬈毛发. полушу́бок из ~ы 羊皮短大衣. волни́стая ~ на голове́ 头上波浪似的鬈发.
овчи́нка, -и,复二-нок[阴]овчи́на 的指小. ◇**не́бо с овчи́нку** (或 **в овчи́нку**) **показа́лось** *кому*〈俗〉(某人)吓得魂不附体;疼得死去活来. **Овчи́нка вы́делки не сто́ит.** 衣料不值做工钱,不值得费力.
овчи́нник, -а[阳]熟皮工.
овчи́нно-шу́бный[形]加工羊皮袄的.
овчи́нный[形]熟羊皮的;熟羊皮制的. ~ тулу́п 熟羊皮袄. ~ое произво́дство 熟羊皮生产.
овчи́шка, -и,复二-шек[阴]〈口语〉овца́ 的表卑.
овши́веть, -ею, -еешь[完] = обовши́веть.
огади́ть, -а́жу, -а́дишь; -а́женный[完](*что* 或无补语)〈俗〉❶ = обга́дить. ❷ *кому*〈旧〉使厌恶,使反感. Жизнь европе́йская ога́дила мне до невозмо́жности. 欧洲的生活已使我极端反感. ‖未 **ога́живать**, -аю, -аешь(用于 1 解).
ога́диться, -а́жусь, -а́дишься[完]〈俗〉❶ = обга́диться 1 解. ❷〈旧〉= ога́дить 2 解. Мне всё здёшнее ога́дилось. 这里的一切都使我感到十分厌恶. ‖未 **ога́живаться**, -аюсь, -аешься(用于 1 解).
ога́живать[未]见 ога́дить
ога́живаться[未]见 ога́диться.
огами́ческий[形]: **огами́ческое письмо́** 欧甘文字(古时不列颠岛上克尔特人和皮克特人使用的字母文字).
ога́рок, -рка[阳]❶蜡(烛)头. ❷〈冶〉灰渣. ❸〈转,俗,骂〉软弱无能的家伙.
ога́рочек, -чка[阳]ога́рок 的指小表爱
ога́рочный[形]ога́рок 的形容词. ~ воск(蜡烛头烧剩的)烛油,残蜡.
ога́рыш, -а[阳]〈俗〉❶ = ога́рок. ❷〈转〉黝黑的小男孩,晒黑的小男孩.
ога́рышек, -шка[阳]〈俗〉ога́рыш 的指小表爱.
ога́рь, -я́[阳]〈动〉赤麻鸭(Casarca ferruginea).
ОГА́С[缩,拼读](общегосуда́рственная автоматизи́рованная систе́ма управле́ния)全国自动化控制系统.
огиба́ние, -я[中]❶огиба́ть 的动名词. ❷〈技〉缠卷.
огиба́ть, -а́ю, -а́ешь[未]见 обогну́ть.
огиба́ться[未]❶见 обогну́ться. ❷огиба́ть 的被动.
огиба́ющая, -ей[阴]〈数〉包络(线).
оги́гнев, -а, -о[形](神话中)史前的,太古的. ~ пото́п 史前洪水.
огимнастёренный[形]穿着军便服的.
оглавле́ние, -я[中](书中章节、文稿等的)目次,目录. подро́бное ~详细目录. ~ всех стате́й в хронологи́ческом поря́дке 按发表年月顺序编排的所有文章的目录. При оглавле́нии не вы́ставлено страни́ц. 目录上没有注明页码.
огла́дить, -а́жу, -а́дишь; -а́женный[完] *кого-что* 抚摩(几下);捋平,弄平顺. ~ его́ по заты́лку 抚摩他的后脑勺. ~ ло́шадь 抚摩(几下)马. ~ бо́роду 捋胡子. ‖未 **огла́живать**, -аю, -аешь.
огла́диться, -а́жусь, -а́дишься[完]〈口语〉(把自己的服装、须发等)捋平顺. ‖未 **огла́живаться**, -аюсь, -аешься.
огла́дывание, -я[中]огла́дывать 的动名词.
огла́дывать[未]见 оглода́ть.
огла́дываться, -ается[未]огла́дывать 的被动.
огла́живать[未]见 огла́дить.
огла́живаться[未]❶见 огла́диться. ❷огла́живать 的被动.
огласи́ть, -ашу́, -аси́шь; -ашённый (-ён, -ена́)[完]❶ *что* 宣读. ~ прика́з о наступле́нии 宣读进攻命令. ~ прое́кт резолю́ции 宣读决议草案. ❷ *что*〈旧〉宣扬,张扬. ~ чужу́ю та́йну 宣扬他人的秘密. ❸ *что* 及 *что чем* 使响彻. ~ лес кри́ками 森林里一片喊声. Ликова́ния огласи́ли зал. 欢呼声响彻礼堂. ❹ *кого-что*〈旧,宗〉(在教堂仪式上)宣布(订婚人)姓名. ~ *кого* женихо́м (或 неве́стой)宣布…为未婚夫(未婚妻). ‖未 **оглаша́ть**, -а́ю, -а́ешь.
огласи́ться, -и́тся[完]❶ *чем* 充满…声音,响彻. Лес огласи́лся кри́ками. 树林里一片喊声. ❷〈旧〉宣扬出去,声张出去. Та́йна огласи́лась. 秘密张扬出去了. Река́ огласи́лась и сме́хом, и во́ем. 江上一片笑声、呼喊声. ‖未 **оглаша́ться**,

-а́ется.

огла́ска, -и[阴]огласи́ть огла́шать 2 解的动名词. ~ та́йны 声张秘密 преда́ть ~е 把…宣扬出去 Де́ло получи́ло огла́ску. 事情宣扬出去了.

огласо́вка, -и[阴]〈语〉词素中元音的存在 ~ ко́рня 词根中的元音. нулева́я ~ 零元音.

оглаша́ть[未]见 огласи́ть.

оглаша́ться[未]❶见 огласи́ться. ❷оглаша́ть 的被动.

оглаше́ние, -я[中]огласи́ть 1,2,4 解的动名词. ~ резолю́ции 宣读决议. Э́то не подлежи́т оглаше́нию. 这不可宣扬.

оглаше́нный[形]〈俗〉疯疯癫癫的. Кричи́т как оглаше́нный. 像疯子似的大喊大叫. Бе́гает как оглаше́нный. 没头没脑地乱跑. Он како́й-то оглаше́нный. 他疯疯癫癫的.

оглее́ние, -я[中]〈农〉潜育(作用). ~ по́чвы 土壤潜育作用.

огло́бельный[形]огло́бля 的形容词.

огло́бля, -и, 复二-бель 及-бле́й[阴]车辕;〈转,口语〉细高挑儿(喻指又高又瘦的人). заводи́ть ло́шадь в ~и 把马套在车辕上;套车. Недолга́ огло́бля, а до Москвы́ доéдет.〈谚语〉车辕虽短,可以致远. С огло́блю вы́рос, а ума́ не вы́нес.〈谚语〉个子长得高,心眼长得少. Завора́чивай огло́бли!〈转,俗〉滚开! ◇**поверну́ть**(或 **повороти́ть**) **огло́бли**〈俗〉1)掉头返回;空手而归. 2)变卦,翻悔.

оглода́ть, -ожу́, -о́жешь 及-а́ю, -а́ешь; -о́данный[完] *что*〈俗〉= обглода́ть. ‖ 未 **огла́дывать**, -аю, -аешь.

огло́док, -дка[阳]〈俗〉= обгло́док.

оглоу́шивать[未]见 оглоу́шить.

оглоу́шина, -ы[阴]〈俗〉猛击头部. дать ~у *кому* 猛击…头部.

оглоу́шить, -шу, -шишь[完] *кого-что*〈俗〉猛击头部(打昏过去);〈转〉使惊呆,使不知所措. ~ *кого* па́лкой 用木棒猛击头部把…打昏过去. ‖ 未 **оглоу́шивать**, -аю, -аешь.

огло́хнуть[完]见 гло́хнуть. Она́ не слы́шит. огло́хла. 她听不见,耳朵聋了.

о́глум, -а[阳]〈兽医〉(牲畜的)慢性脑水肿.

оглупе́ние, -я[中]〈口语〉оглупе́ть 的动名词.

оглупе́ть[完]见 глупе́ть.

оглупи́ть, -плю́, -пи́шь; -плённый(-ён, -ена́)[完] ❶ *кого-что* 使变傻,使变愚钝,使糊涂. Безде́лье оглупля́ет. 无所事事会使人变愚钝. ❷ *что* 故意曲解,故意歪曲. ~ *чьи* слова́ 故意歪曲…的话. ‖ 未 **оглупля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

оглупле́ние, -я[中]оглупи́ть —— оглупля́ть 的动名词.

оглупля́ть[未]见 оглупи́ть.

оглуша́ть[未]见 оглуши́ть.

оглуша́ться, -а́ется[未]оглуша́ть 的被动.

оглуша́юще-нездоро́вый[形]震耳欲聋、有碍健康的. ~ая лави́на зву́ков 震耳欲聋、有碍健康的巨响.

оглуша́ющий, -ая, -ее[形]震耳欲聋的(副 **оглуша́юще**). ~ гро́хот 震耳欲聋的隆隆声.

оглуше́ние, -я[中]оглуши́ть —— оглуша́ть 的动名词.

оглуши́тельность, -и[阴]оглуши́тельный 的抽象名词.

оглуши́тельный; -лен, -льна[形]震耳(欲聋)的(副 **оглуши́тельно**). ~ взрыв 震耳欲聋的爆炸声. оглуши́тельно крича́ть 震耳地大声喊叫.

оглуши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶震得发聋. Взрыв оглуши́л всех. 爆炸声把所有的人都震得发聋. ❷击昏;使昏迷;〈转,口语〉使惊呆,使惊愕. ~ дуби́ной 用粗棒击昏. ~ ры́бу 把鱼震昏. Ко́стя оглуши́л меня́ неожи́данной но́востью. 柯斯佳传来一个意外消息把我惊呆了. ❸〈口语〉响彻,使响成一片. ~ простра́нство гро́хотом 轰隆声响彻空间. ‖ 未 **оглуша́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **глуши́ть**.

огляде́ть, -яжу́, -яди́шь[完] *кого-что* ❶打量,环顾. ~ горизо́нт 环视地平线. ~ *кого* с ног до головы́ 从头到脚打量. ❷〈方〉看出,发现. Как э́то его́ [мёртвое те́ло] ра́ньше не огляде́ли? 这具尸体怎么先前就没有发现呢? ‖ 未 **огля́дывать**, -аю, -аешь(1 解); 完, 一次 **огляну́ть**, -яну́, -я́нешь(1 解).

огляде́ться, -яжу́сь, -яди́шься[完]❶四面张望,环顾;(镜中)顾影. ~ по сторона́м(或 круго́м, вокру́г)向四面张望,环顾周围. ~ в зе́ркало 对着镜子前后左右地照. ❷〈口语〉(黑暗中)辨视,辨认. ~ в темноте́(适应黑暗环境)开始看清东西. ❸熟悉,习惯(周围环境). Я ещё не успе́л огляде́ться на но́вой рабо́те. 我还没有来得及熟悉新的工作环境. ‖ 未 **огля́дываться**, -аюсь, -аешься(用于 1 解).

огля́дка, -и, 复二-док[阴]❶огляде́ться 1 解及 огляну́ться —— огля́дываться 的动名词. ❷〈口语〉小心,谨慎;看(某人)脸色行事. де́йствовать с ~ой 行动谨慎. выбира́ть друзе́й с ~ой 慎重择友. де́лать с ~ой на ста́рших 看着年长人的脸色行事. ❸后悔,懊悔. ◇**без огля́дки** 1)(与 бежа́ть, мча́ться, нести́сь 等连用)飞快地,头也不回地. 2)轻率地,冒失地. 3)(与 ве́рить, люби́ть 等连用)一心一意地;坚决地;义无反顾地.

огля́дывание, -я[中]огля́дывать(-ся)的动名词.

огля́дывать[未]见 огляде́ть.

огля́дываться, -аюсь, -аешься[未]❶见 огляде́ться 及 огляну́ться. ❷〈转,口语〉(*на кого-что* 或无补语)看…脸色行事. ~ на нача́льство 看领导者的脸色(行事). Ты езжа́й сама́. На меня́ не огля́дывайся. Я погожу́ ещё. 你自己走吧,不要看我. 我还要再等一下.

огляну́ть[完,一次]见 огляде́ть. Из окна́ всего́ све́та не огля́нешь.〈谚语〉管中窥豹;坐井观天.

огляну́ться, -яну́сь, -я́нешься[完](*на кого-что* 或无补语). ❶回头看;〈转〉回想,回顾. ~ наза́д 回头看. ~ на крик 听到叫喊声回头看. ~ на свою́ жизнь 回顾自己的一生. ~ на про́шлое 回顾过去. ~ на себя́ 回想自己的所做所为. ❷〈口语〉环顾,四下看. Он огляну́лся — всё вокру́г бы́ло неря́шливо. 他四下看了看,周围的一切都乱糟糟的. ◇**не успе́ть огляну́ться, как ...** 或 **не огля́нешься, как** 转眼间就…,一眨眼就… Не успе́л огляну́ться, как наступи́ла зима́. 一眨眼冬天就到了. ‖ 未 **огля́дываться**, -аюсь, -аешься.

огне...[复合词第一部]表示"火的"、"与火有关的",如 огнеопа́сный, огнемёт, огнетуши́тель.

огнебу́р, -а[阳]〈专〉热力钻,火钻.

огнёваться, -аюсь, -аешься[完]〈方〉发火,大怒.

огневи́к, -а́[阳]❶〈方〉打火石,燧石. ❷〈口语〉炮手. ❸〈方〉疮,疖子.

огневи́ца, -ы[阴]〈方〉❶发高烧,热病. ❷(唇上或身上的)疹子.

огнёвка, -и, 复二-вок[阴]〈动〉❶螟蛾;[复]螟蛾科(Pyralidae). ❷火狐.

огневозду́шный[形]◇**огневозду́шное отопле́ние** 热风供暖.

огнево́й[形]❶火的,用火的;〈军〉火力的,射击的. ~а́я су́шка 用火烘干. ~а́я то́чка 火力点. ~ы́е сре́дства 火器. ~а́я подгото́вка 射击训练;火力准备. ~а́я пози́ция 发射阵地. ❷〈转〉炯炯的(指眼睛). ❸〈转〉火暴的,暴躁的;热烈的,热情的. ~ хара́ктер 火暴性格,暴躁性格. ~а́я речь 热烈的讲话. ◇**огнево́е хозя́йство**〈经,史〉烧林垦地法. **огнево́й бой**〈旧〉火器,枪炮.

огнегаси́тель, -я[阳]灭火器,消火器.

огнеды́шащий, -ая, -ее[形]〈文语〉喷火的,冒火的;发红的. ~ая гора́〈旧〉火山. ~ая болва́нка 发红的钢锭.

огнезащи́та, -ы[阴]〈技〉防火层. ~ древеси́ны 木材防火层.

огнезащи́тный[形]防火的. ~ые кра́ски 防火涂料. ~ые сре́дства 防火剂.

огнезащищённый[形]耐火的. ~ые материа́лы 耐火材料.

огнеземе́лец[阳]见 огнеземе́льцы.

огнеземе́льцы, -ев[复](单 **огнеземе́лец**, -льца[阳])火地(岛)人.

огнеме́р, -а[阳]〈技〉高热计,火温计.

огнемёт, -а[阳]〈军〉喷火器,火焰喷射器. ра́нцевый ~ 背囊式喷火器.

огнемета́ние, -я[中]〈军〉喷火,火焰喷射.

огнемётный[形]喷火器的,火焰喷射器的;喷火的.

огнемётчик, -а[阳]〈军〉喷火(器)手.

о́гненно-кра́сный[形]火红色的.

огненнобо́кий, -ого[阳]目光炯炯的人.
о́гненно-фиоле́товый[形]鲜艳紫红色的.
о́гненный[形]❶火的;火红色的. ~ые языки́ 火舌,火苗. О́гненное мо́ре разлило́сь по всему́ го́роду. 全城一片火海. ~ бальзами́н 火红色的凤仙花. ❷〈口语〉炽热的,烫人的;很冲的,杀嘴的(指酒). ~ые щи 烫嘴的菜汤. ❸〈转〉炯炯的(指眼睛). ~ взор 炯炯的目光. ❹〈转〉热烈的,火热的;充满激烈斗争的. ~ая нату́ра 热情的性格. ~ые стра́сти 火热的激情. ~ поцелу́й 热烈的吻. ❺〈旧〉= огнестре́льный. ◇**о́гненная боле́знь**〈旧〉热病. **о́гненный бой**〈旧〉火器,枪炮.
огнеопа́сность, -и[阴]огнеопа́сный 的抽象名词. ~ то́плива 燃料的易燃性.
огнеопа́сный; -сен, -сна[形]易燃的. ~ая жи́дкость 易燃液体. ~ые вещества́ 易燃物.
огнепокло́нник, -а[阳]拜火教徒.
огнепокло́нница, -ы[阴]огнепокло́нник 的女性.
огнепокло́ннический[形]拜火教的;拜火教徒的.
огнепокло́нничество, -а[中]拜火教.
огнепокло́нство, -а[中] = огнепокло́нничество.
огнепрегради́тель, -я[阳]阻火器,隔火器. промы́шленный ~ 工业阻火器.
огнеприпа́сы, -ов[复]弹药.
огнепрово́дный[形]导火的. ~ шнур 导火索.
огнере́зка, -и, 复二 -зок[阴]〈技〉❶氧炔切割,气割. ❷气割间.
огнесто́йкий; -о́ек, -о́йка[形]耐火的. ~ие материа́лы 耐火材料.
огнесто́йкость, -и[阴]耐火性,耐火度.
огнестре́льный[形]❶用火药发射的. ~ое ору́жие 射击武器. ❷枪炮打的. ~ая ра́на 弹伤.
огнете́лки, -лок[复]〈动〉= пирозо́мы.
огнету́шащий, -ая, -ее[形]能灭火的. ~ие химика́ты 化学灭火剂.
огнетуше́ние, -я[中]灭火.
огнетуши́тель, -я[阳]灭火器,消火器. ручно́й (或 перено́сный) ~ 手提式灭火器.
огнеупо́рность, -и[阴]耐火度,耐火性.
огнеупо́рный; -рен, -рна[形]耐火的,耐高温的. ~ кирпи́ч 耐火砖.
огнеупо́рщик, -а[阳]耐火材料工;耐火材料专家.
огнеупо́ры, -ов[复]耐火材料;耐火砖.
огнецве́т, -а[阳]〈方〉湿山萝花;蝴蝶花,三色堇.
огни́во, -а[中]火镰.
огни́стый[形]火光似的;火红色的. ~ зака́т 火红的霞光.
огнища́нин, -а, 复 -а́не, -а́н[阳]〈史〉管家(罗斯时代管理公侯家产等的人员).
огни́ще, -а[中]❶〈方〉篝火. ❷有篝火残烬的地方. ❸(准备开垦的)火烧迹地. ❹[集]〈史〉(古罗斯门同一奴隶主所有的)奴隶群.
огнь[阳,只用单数一,四格]〈旧,诗〉= ого́нь 1 解.
ого́[ohó]或 **о-го-го́**[o-ho-hó][感]哎呀,啊哟(表示意外、惊异、赞赏等). Ого́, как ты вы́рос! 哎呀,看你长得多高啦!
огова́ривание, -я[中]огова́ривать 的动名词.
огова́ривать[未]见 оговори́ть.
огова́риваться[未]❶见 оговори́ться. ❷огова́ривать 的被动.
огово́р, -а[阳]〈口语〉诬陷,诬告. же́ртва ~а 遭受诬陷的人.
оговори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶〈口语〉诬陷,诬告. ~ на допро́се 在审讯时诬陷人. ❷约定,(订约时)规定. ~ срок рабо́ты 约定工作期限. ❸预先说明;作保留声明,补充声明. ~ своё несогла́сие 预先声明不同意. ❹〈俗〉指责,谴责. ❺诅咒. ‖未 **огова́ривать**, -аю, -аешь.
оговори́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]❶(接连接词 *что*)预先说明,附带说明;作保留的声明. Сле́дует оговори́ться, что э́тот вы́вод предвари́тельный. 应该预先说明,这个结论是初步的. ❷说错,失言. ~ от волне́ния 由于激动而失言. ‖未 **огова́риваться**, -аюсь, -аешься.
огово́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶补充说明,修正意见;附带条件,保留条件;(条文中的)但书. Согла́сен, но с не́которыми огово́рками. 我同意,但有一些保留条件. без огово́рок 无条件地,无保留地. ❷失言;说错的话. случа́йная ~ 偶然的失言.
огово́рочный[形]огово́рка 的形容词. ~ые статьи́ к догово́ру 条约的附带条件条款.
огово́рщик, -а[阳]诬陷者,诬告者.
о-го-го́ 见 ого́.
оголе́лый[形]〈旧〉裸露的;〈转〉变成穷光蛋的.
оголе́ние, -я[中]оголи́ть(-ся) —— оголя́ть(-ся)的动名词.
оголе́ть, -е́ю, -е́ешь[完]❶脱光,裸露. ❷〈转〉变成穷光蛋.
оголе́ц, -льца́[阳]❶〈方〉= голе́ц[1] 1 解. ❷〈俗〉顽皮的孩子,淘气包.
оголи́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完]❶ *кого-что* 裸露,露出. ~ грудь 袒胸. ~ себя́ 脱光自己的衣服. ❷ *что* 使落叶,使(树木)光秃. Дере́вья о́сенью стоя́т оголённые. 秋天树木叶子都脱落了. ❸〈转,军〉*что* 暴露,使无防卫,使空虚. ~ фланг 暴露侧翼,使侧翼受敌. ❹剥去…的外皮(使显露出). ~ про́вод 剥去电线的外皮. ~ то́поль от коры́ 剥去杨树皮. ❺(从刀鞘)抽出,拔出,亮出. ~ ша́шки 拔出军刀. ❻揭露本质. ~ вопро́с 揭露问题的本质. ~ эксплуата́цию 揭穿剥削的实质. ‖未 **оголя́ть**, -я́ю, -я́ешь.
оголи́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]❶〈俗〉脱光(自己的衣服),裸露(身体);(身体某一部分)袒露出. Грудь оголи́лась 胸部袒露出来. ❷[第一、二人称不用]落掉叶子. Дере́вья оголи́лись. 树木全秃了. ❸[第一、二人称不用](原先被覆盖的东西)显露出来. Пески́ оголи́лись. 砂土地露出来了. ❹[第一、二人称不用]〈转,军〉暴露出来,失去防卫. Фланг оголи́лся. 侧翼暴露出来了. ‖未 **оголя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
оголо́вок, -вка[阳]❶〈专〉某些建筑或构件的端头. ~ трубы́ 涵管端墙. ~ сва́и 柱头. ~ опо́ры(桥)墩帽. ❷轭的下端.
оголо́вье, -я, 复二 -вий[中]❶全副笼头. ❷笼头上绕在马耳后的皮条.
оголода́лый[形]〈俗〉饿得虚弱不堪的,饿得瘦弱的.
оголода́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈俗〉饿得虚弱不堪,饿得瘦弱.
оголоди́ть, -ожу́, -оди́шь[完] *кого-что*〈俗〉使挨饿.
оголте́лость, -и[阴]〈口语〉оголте́лый 的抽象名词.
оголте́лый[形]〈口语〉❶无所顾忌的,肆无忌惮的. ~ клеве́тник 肆无忌惮的诽谤者. ~ая ложь 无所顾忌的谎言. ❷抑制不住的;极度的. ~ крик 抑制不住的叫声. ~ая суета́ 极度的忙乱.
оголя́ть[未]见 оголи́ть.
оголя́ться[未]❶见 оголи́ться. ❷оголя́ть 的被动.
о́гон, -а[阳]〈海〉眼环结,绳环. голла́ндский ~ 圆眼环结,圆绳环.
огонёк, -нька́(-ньку́)[阳]❶[单]ого́нь 1 解的指小;〈转〉热情,兴致;激情. Те́плится огонёк. 火微微地燃着. говори́ть с ~нько́м 兴致勃勃地说. Передови́ца напи́сана с огоньком. 社论写得热情洋溢. Вспы́хнули огоньки́ зло́сти. 燃起仇恨之火. ❷ого́нь 2 解的指小;亮光,闪光;〈转〉(反映某种心情的)目光. Впереди́ замелька́ли огоньки́. 前方开始有灯光闪烁. Ни одного́ огонька́ не видне́лось на реке́. 江上见不到一点亮光. ~ньки́ драгоце́нных камне́й 宝石的闪光. весёлые ~ньки́ в глаза́х 眼睛里闪烁着的快乐火花. ❸ого́нь 3 解的指小. подбро́сить (或 приба́вить) ~ньку́ 加强火力. ❹文艺茶话晚会. голубо́й ~ 收看电视节目茶话晚会. устра́ивать ~ 举办文艺茶话会. ◇**блужда́ющий огонёк** 磷火. **зайти́** (或 **забежа́ть** 等) **на огонёк** *к кому*(路过时见屋里有灯光)顺便进去.
огонёчек, -чка[阳]огонек 的指小表爱.
ого́нь, огня́[阳]❶[单]火,火焰;〈转〉热情,激情;性情如火的人. ~ в печи́ 炉子里的火. сгоре́ть в огне́ 在火中烧掉. развести́ ~ 生火. страхова́ние от огня́ 保火险. гре́ться у огня́ 烤火. разже́чь ~ ме́сти 燃起复仇的火焰. говори́ть с огнём 热情奔放地说. ю́ноша-ого́нь 像火一般热烈的青年. ❷灯火,灯光;〈转〉(反映某种心情的)目光. заже́чь ~ 点灯. погаси́ть ~ 熄灯. огни́ го́рода 城市的灯火. включи́ть ~ 开电灯. вы́ключить ~ 关电灯. рабо́тать при огне́ 在灯光下工作. В о́кнах ви́ден ого́нь. 窗户里有灯光. сигна́льный ~ 信号灯光. У него́ в глаза́х забе́гали весёлые огни́. 他眼睛里闪动着欣喜的目光. ❸[单]火力,炮火,射击;〈转〉猛烈的攻击、斗争. арти-

ллерийский ~ 炮火. линия огня 火线. открыть ~ 开火. прекратить ~ 停火. вести ~ по *кому-чему* 对…射击. под огнем противника 在敌人火力下. шквальный ~ 疾风射, 狂风射. беглый ~ 急促射. кинжальный ~ 短兵火力, 短兵射击. Оратор направил на него огонь своей критики. 发言人对他进行了猛烈的抨击. Огонь! 〈军, 口令〉开火! 开炮! ◇**антонов огонь**〈俗〉坏疽, 脱疽, 丹毒. **бояться как огня** *кого-чего* 畏之如火. **в огне** 1) 发烧. 2) 在战火中, 在战斗中(与 идти, пойти, лезть, готов 等连用). **в огонь и в воду** *за кого-что* 或 *за кем* 赴汤蹈火. **греческий огонь**(古代军用的)引信, 火种. **днём с огнём не найти** (或 **не сыскать**) 白天打灯笼也找不到. **играть** (或 **шутить**) **с огнём** 玩火. **из огня да в полымя** 才出龙潭, 又入虎穴. **конь огонь-огнём** 火性烈马. **между двух огней** 腹背受敌; 进退维谷. **нет дыма без огня** 或 **дыма без огня не бывает** 无火不生烟; 无风不起浪. **огни (Святого) Эльма**〈气象〉圣埃尔莫火球(雷电时高大建筑物尖顶上发生火球现象. 中世纪多次发生在圣埃尔莫教堂尖顶上, 故名). **подлить масла в огонь** 火上浇油. **потешные огни** 焰火. **огни поворота**(车上的)拐弯信号灯.

огонькй, -*ов*[复](单 **огонёк**, -нька[阳])〈植〉亚洲金莲花(= азиатская купальница)(Trollius asiaticus).

огораживание, -*я*[中]❶огораживать(-ся)的动名词. ❷〈史〉圈地, 圈地运动(欧洲英、荷、法、德等国的封建主用暴力大规模剥夺农民土地的过程).

огораживатель, -*я*[阳]〈史〉(圈地运动中的)圈地者, 圈地人.

огораживать [未]见 огородить.

огораживаться [未]❶见 огородиться. ❷ огораживать 的被动.

огоращивать [未]见 огорошить.

огород, -*а*[阳]❶(宅旁)菜园. разбить ~ 开一块菜园. работать на ~е 在菜园里干活. убрать овощи с ~а 收菜园里的蔬菜. В огороде растут огурцы и помидоры. 菜园里长着黄瓜和西红柿. ❷〈方〉栅栏, 篱笆. ◇**аптечный огород** 草药圃(指培育野生药用植物的地段). **огород под стеклом** 玻璃暖房. **подводный огород** 水下菜园(指海底生长有益植物的地段).

огорода, -*ы*[阴]〈方〉栅栏, 篱笆.

огородец, -*дца*[阳]〈口语〉огород 的指小.

огородина, -*ы*[阴, 集]〈方〉菜园作物, 蔬菜.

огородить, -*ожу*, -*одишь* 及 -*одишь*; -*оженный*[完] *кого-что* 给…筑围墙; 围上, 圈上; 隔开. ~ участок 把地段圈起来. ~ поле 在田地上筑起围墙. ~ сад забором 把花园用篱笆围上. ~ кровать ширмами 用屏风把床隔开. Пусти козла в огород — яблонь страхом не огородишь. 〈谚语〉羊虽胆小, 放进果园也会偷吃苹果的. Чужое добро страхом огорожено. 〈谚语〉偷别人的东西, 难免提心吊胆. ‖ 未 **огораживать**, -*аю*, -*аешь*.

огородиться, -*ожусь*, -*одишься* 及 -*одишься*[完]❶(把自己的地段、田园等)用…圈起来. ❷〈转, 贬〉(使自己与…)隔绝. ‖ 未 **огораживаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

огородишко, -*а*[阳]〈口语〉огород 的表卑.

огородник, -*а*[阳]❶种菜园子的人, 种菜的人. ❷菜园主.

огородница, -*ы*[阴]❶ огородник 的女性. ❷〈俗〉огородник 的妻子.

огородничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉种菜园子; 在菜园子干活.

огороднический [形]огородник, огородничество 的形容词.

огородничество, -*а*[中]蔬菜栽培.

огородничий, -*ья*, -*ье*[形]огородник 的形容词.

огородно-бахчевой [形]蔬菜瓜类的. ~ые культуры 蔬菜瓜类作物.

огородный [形]菜园的. ~ые растения 蔬菜植物, 菜园作物.

огорожа, -*и*[阴]〈方〉围墙. каменная ~ 石头围墙.

огорошенно [副]惊慌失措地.

огорошивать [未]见 огорошить.

огорошить, -*шу*, -*шишь*[完] *кого-что*〈口语〉❶使陷人窘境, 使不知所措. ~ вопросом 提问题把…难住. Это известие всех нас огорошило. 这个消息使我们大家惊慌失措. ❷击昏, 打昏. ‖ 未 **огорошивать** 及 **огоращивать**, -*аю*, -*аешь*.

огорчать [未]见 огорчить.

огорчаться [未]见 огорчиться.

огорчение, -*я*[中]伤心, 难过. с ~ем 难过地, 伤心地. причинить ~ родителям 使父母伤心. пережить много ~й 经受许多伤心事.

огорчённость, -*и*[阴]огорчённый 的抽象名词.

огорчённый; -*ён*, -*ена*[形]伤心的, 难过的(副 **огорчённо**). ~ отец 伤心的父亲. ~ вид 难过的样子. огорчённо вздохнуть 伤心地叹口气.

огорчительно [用作无人称谓语]令人伤心, 令人难过. Огорчительно терять такого товарища. 失去这样一位同志是令人伤心的.

огорчительный; -*лен*, -*льна*[形]使人伤心的, 令人难过的. ~ое известие 令人伤心的消息.

огорчить, -*чу*, -*чишь*; -*чённый* (-*ён*, -*ена*)[完] *кого-что* 使伤心, 使难过. ~ своим поведением *кого* 自己的行为使…伤心. Известие о болезни матери меня огорчило. 母亲生病的消息使我很难过. ‖ 未 **огорчать**, -*аю*, -*аешь*.

огорчиться, -*чусь*, -*чишься*[完]感到伤心, 感觉不痛快; *на кого*〈俗〉抱怨, 生…的气. Матушка очень огорчилась. 母亲感到很伤心. ‖ 未 **огорчаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

огосударствить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完] *что* 使国有化. ~ предприятие 使企业国有化. ‖ 未 **огосударствливать**, -*аю*, -*аешь*.

огосударствление, -*я*[中]огосударствить 的动名词.

огосударствливать [未]见 огосударствить.

ограбить, -*блю*, -*бишь*; -*бленный*[完] *кого-что* 抢劫, 掠夺; 〈转, 口语〉(用勒索、欺骗等手段)使破产, 使贫困. ~ город 洗劫城市. ~ банк 抢劫银行. ~ колонию 掠夺殖民地. ~ страну 使国家破产. ‖ 未 **ограблять**, -*яю*, -*яешь* 及 **грабить**.

ограбиться, -*блюсь*, -*бишься*[完]被抢劫一空.

ограбление, -*я*[中]ограбить 的动名词.

ограблять [未]见 ограбить.

ограбляться, -*яется*[未]〈俗〉ограблять 的被动.

ограда, -*ы*[阴]❶篱笆, 栅栏, 围墙; 〈旧〉教堂的院子; 墓地. каменная ~ 石灰围墙. обнести сад ~ой 把花园用围墙围起来. перелезть через ~у 爬过围墙. ❷〈文语, 旧〉保护; 保护人.

оградитель, -*я*[阳]〈旧〉保护者, 防卫者.

оградительный [形]保护的, 防护的. ~ые сооружения 防护设施, 防护结构物. ◇**оградительные пошлины** 保护关税.

оградить, -*ажу*, -*адишь*; -*аждённый* (-*ён*, -*ена*)[完] *кого-что* ❶〈旧〉(用围墙等)围起, 圈起; 挡住, 隔开. Сад был ограждён рядами высоких тополей. 花园四周围着一排排高高的白杨. ❷ *от чего*〈转〉防护, 防备(使免受…); 使(与某事物、现象等)隔绝. ~ *кого-что* от опасности 使…免受危险. ~ от нападок 使免受攻击. ~ мать от излишних забот 不叫母亲过分操心. ‖ 未 **ограждать**, -*аю*, -*аешь*.

оградиться, -*ажусь*, -*адишься*[完] *от кого-чего*(使自己)与…隔绝, 避开… ~ от неприятностей 避开不愉快的事情. ~ от мира 与世隔绝. ‖ 未 **ограждаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

оградка, -*и*, 复二 -*док*[阴]ограда 1 解的指小表爱.

оградный [形]ограда 1 解的形容词. ~ые ворота 围墙的门, 栅栏的门.

ограждать [未]见 оградить.

ограждаться [未]❶见 оградиться. ❷ограждать 的被动.

ограждение, -*я*[中]❶оградить(-ся) — ограждать(-ся)的动名词. ❷栏栅, 围墙; 〈技〉防护(层); 防护装置. проволочное ~ 铁丝网.

ограждённость, -*и*[阴]隔离, 隔绝状态.

огранивать [未]见 огранить.

ограниваться [未]❶见 огранйться. ❷огранивать 的被动.

огранить, -*ню*, -*нишь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена*)[完] *что* 磨出棱角. ~ камень 把石头磨出棱角. ‖ 未 **огранивать**, -*аю*, -*аешь*.

огранйться, -*ится*[完]〈磨成〉有棱角的. Алмазы хорошо огранились. 金刚石磨得有棱有角. ‖ 未 **ограниваться**, -*ается*.

ограничéние, -я[中]❶ограни́чить 的动名词. ~ вооружéний 限制军备 ❷限制性规定,限制 тари́фно-тамóженное ~〈商〉关税限制 отмéна ~й в избирáтельном прáве 取消选举法中各种限制. сдéлать нéкоторые ~я 做出某些限制性规定.

ограни́ченно-рекурси́вный[形]〈数〉有限递归的.

ограни́ченность, -и[阴]❶局限性;有限性. ~ умá 才智有限. крáйняя ~ запáса продовóльствия 极其有限的食物储备. ❷眼界狭小,才智有限. обнарýжить своё ~ 暴露出自己目光短浅.

ограни́ченный; -ен, -енна[形](副 **ограни́ченно**)❶有限的;狭小的. ~ые дéнежные срéдства 有限的经费. ~ кругозóр 狭小的眼界. ❷〈转〉眼光狭小的,无远见的. ~ человéк 目光短浅的人. ◇**ограни́ченная монáрхия**〈政〉有限君主制(即君主立宪制).

ограни́чивание, -я[中]ограни́чивать 1 解的动名词.

ограни́чивать[未]❶见 ограни́чить. ❷是…的界限,是…的尽头. Плóщадь былá великá: с однóй стороны́ её ограни́чивала церкóвная огрáда, с другóй — деревя́нные дóмики. 广场很大,一面以教堂的围墙为界,另一面的尽头是些木头房子.

ограни́чиваться[未]❶见 ограни́читься. ❷ограни́чивать 的被动.

ограничи́тель, -я[阳]〈专〉限制器. ~ скóрости 限速器. ~ тóка 限流器.

ограничи́тельный; -лен, -льна[形]限制性的;有局限的(副 **ограничи́тельно**). ~ые мéры 限制性措施.

ограни́чить, -чу, -чишь[完] *когó-что* ❶限制,限定. ~ объём кни́ги 70 листáми 限定书的篇幅为 70 印张(页). ~ ввоз 限制输入 ~ себя́ *в чём* 在…限制自己. ~ орáтора реглáментом 限定发言者的时间. ❷[常用被过形动]ограни́чивать 2 解的完成体. ‖ 未 **ограни́чивать**, -аю, -аешь.

ограни́читься, -чусь, -чишься[完] *чем* ❶满足于…~ рóлью наблюдáтеля 满足于充当旁观者的角色. ~ дости́гнутыми успéхами 满足于已取得的成绩 ❷不超过(某种范围),只限于…Всё ограни́чилось стрóгим внушéнием. 一切仅限于警告处分而已. Замечáния ограни́чились мéлкими поправкáми. 提的意见不外乎是些小的修正. ‖ 未 **ограни́чиваться**, -аюсь, -аешься.

огрáнка, -и, 复二 -нок[阴]❶ограни́ть — огрáнивать 的动名词. ❷(宝石等加工件上琢磨出的)棱.

ограня́ть, -я́ю, -я́ешь[未] = огрáнивать.

ограня́ться, -я́ется[未]ограня́ть 的被动.

огребáть[未]见 огрести́.

огребáться[未]❶见 огрести́сь. ❷огребáть 的被动.

огрёбки, -ов[复]〈方〉(干草堆垛以后剩下的)碎草,草末子.

огрёбье, -я[中,集]〈方〉= огрёбки.

огревáть[未]见 огрéть.

огревáться[未]❶见 огрéться. ❷огревáть 的被动.

огрести́, -ребý, -ребёшь; -рёб, -реблá; -рёбший; -ребённый (-ён, -енá)[完] *что* ❶(从四面)扒,搂,拢到一起;搂平整. ~ сухи́е ли́стья 把干树叶搂到一起. ~ снег óколо дóма 把房子附近的雪堆在一起. ~ стог сéна 耙平草垛. ❷〈转,俗,贬〉捞到(很多钱). ~ кýчу дéнег 捞到很多钱. ‖ 未 **огребáть**, -áю, -áешь.

огрести́сь, -ребýсь, ребёшься; -рёбся, -реблáсь; -рёбшийся[完]〈俗〉从自己身上拂去. ~ от снéга 把雪从身上拂去. ◇**не огрести́сь** *когó-чегó*(多得)数不过来;摆脱不掉. Хлопóт не огребёшься. 忙得不可开交;麻烦事总也摆脱不了. ‖ 未 **огребáться**, -áюсь, -áешься.

огрéть, -éю, -éешь; -éтый[完] *когó-что* ❶使变暖,使变热. ❷〈俗〉重重地打一下,狠狠地揍一下. ~ пáлкой 用棍子狠揍一下. ‖ 未 **огревáть**, -áю, -áешь(用于 1 解).

огрéться, -éюсь, -éешься[完]〈俗〉❶变暖,变热. ❷猛撞到…上. ~ о частокóл 猛地撞到栅栏上. ‖ 未 **огревáться**, -áюсь, -áешься(用于 1 解).

огрéх, -а[阳]❶(耕地、播种或收割时的)漏空. сéять без ~ов 不漏空地播种. В пáшне огрéхи, а в кармáне прорéхи. 〈谚语〉耕地有漏空,衣袋有漏洞. ❷〈转,俗〉(工作中的)差错,疏漏. ~и в рабóте 工作中的疏漏.

огреши́ться, -шýсь, -ши́шься[完]〈旧〉作孽,犯罪. ~ в корчéмстве 犯卖私酒罪.

огроми́ть, -млю́, -ми́шь; -млённый (-ён, -енá)[完] *когó*〈旧〉(如晴天霹雳)使震惊;(猛一击)震昏. Ну огроми́л ты меня́ э́той вéстью. 你这个消息使我震惊.

огрóмность, -и[阴]огрóмный 的抽象名词.

огрóмный; -мен, -мна[形]很大的,巨大的,极大的;数量大的;重大的. ~ая плóщадь 很大的广场. ~ое расстоя́ние 很远的距离. ~ое впечатлéние 很深的印象. ~ое большинствó 大多数. ~ая семья́ 人口多的家庭. ~ое строи́тельство 大规模建设. ~ая áрмия 庞大的军队. ~ые дéньги 巨款. ~ое значéние 重大的意义. ~ успéх 巨大的成绩. ~ое желáние 极大的愿望.

огрубевáть[未]见 огрубéть.

огрубéлость, -и[阴]огрубéлый 的抽象名词.

огрубéлый[形]❶变粗糙的,变得粗硬的;(声音)变粗的,变生硬的. ~ые рýки 变粗糙的双手. ~ гóлос 粗声粗气. ❷(外表)变得粗俗的,(内在品格)变得粗野的;变得麻木的. ~ые лю́ди 粗俗的人们. ~ые нрáвы 粗野的风气. ~ое сéрдце 变得麻木的心.

огрубéние, -я[中]огрубéть 的动名词. ~ кóжи 皮肤变得粗糙.

огрубéть, -éю, -éешь[完]❶变粗糙,变粗硬;(声音)变粗,变粗重,变粗犷. Кóжа на лицé огрубéла. 面部皮肤变粗糙了 ❷(性格、气质、言谈、举止等)变粗野,变粗浅,变粗俗;变麻木. Сéрдце огрубéло. 心变麻木了. От такóй жи́зни онá постарéла, огрубéла. 这种生活使她变老了,变粗俗了. ‖ 未 **грубéть** 及 **огрубевáть**, -áю, -áешь.

огруби́ть, -блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -енá)[完] *что* ❶使变得粗糙. ~ рýки 使两手变得粗糙 ❷使变得粗俗(粗野、粗浅). ~ вкус 使情趣变得粗俗. ~ тон 使说话的语气变得粗野. ~ мы́сли 使思想变得麻木. ‖ 未 **огрубля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

огрублéние, -я[中]огруби́ть—огрубля́ть(-ся)的动名词.

огрубля́ть[未]见 огруби́ть.

огрубля́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶变粗糙;变粗俗. ❷огрубля́ть 的被动.

огрýдок, -дка[阳]〈方〉(冲积在河底的)碎石堆.

огружáть[未]见 огрузи́ть.

огружáться[未]见 огрузи́ться.

огрузáть[未]见 огрýзнуть.

огрузи́ть, -ужý, -узи́шь 及 -ýзишь; -жённый (-ён, -енá) 及 -ýженный (-ен, -ена)[完] *когó-что*〈旧〉使负担过重;使超载. Жемчугá огрузи́ли шéю. 脖子上挂着一串沉甸甸的珍珠项链. ~ корáбль 使船超载. ‖ 未 **огружáть**, -áю, -áешь.

огрузи́ться, -ужýсь, -узи́шься 及 -ýзишься[完] *чем*〈旧,方〉负担过重,装载过重. ‖ 未 **огружáться**, -áюсь, -áешься.

огрýзлый[形]〈海〉吃水过深的(指超载的船). ~ая бáрка 吃水过深的木驳船.

огрузнéть[完]见 грузнéть.

огрýзнуть, -ну, -нешь; -рýз 及 -рýзнул, -рýзла; -рýзший 及 -рýзнувший[完]〈口语〉❶重得下坠. Он весь огрýз кáк-то, сел на лáвку. 他感到全身有点儿发沉,在长凳上坐了下来. ❷= огрузнéть. ‖ 未 **огрузáть**, -áю, -áешь.

огрунтовáть, -тýю, -тýешь; -тóванный[完] *что*(画油画时)上底色;(用油漆)涂底,打底. ‖ 未 **огрунтóвывать**, -аю, -аешь 及 **грунтовáть**.

огрунтóвка, -и[阴]огрунтовáть 的动名词. ~ полотнá карти́ны 给画布打底色.

огрунтóвывать[未]见 огрунтовáть.

огрызáние, -я[中]огрызáться 的动名词.

огрызáть[未]见 огры́зть.

огрызáться[未]见 огрызнýться.

огрызнýться, -нýсь, -нёшься[完]❶(狗要咬人或咬架时)发出短促的唔唔声. Собáка огрызнýлась на негó. 狗朝他唔唔叫. ❷〈转,俗〉*на когó-что* 粗鲁地回答,顶撞;责怪,斥责. ~ на замечáния 顶撞批评意见. Дéвка огрызнýлась на негó за то, что он наследи́л сапогáми на полý. 姑娘责怪他在地板

上留下了靴子印.‖未 огрыза́ться, -а́юсь, -а́ешься.

огры́зок, -зка[阳]咬(吃)剩下的东西;(用)剩下的一小块. ~ я́блока 吃剩的一块苹果. ~ карандаша́ 小铅笔头. соба́чий ~〈转,骂〉下流胚,下贱货.

огры́зть, -зу́, -зёшь; -ы́з, -ла; -ы́зший; -ы́зенный [完] что〈口语〉= обгры́зть. ‖未 **огрыза́ть**, -а́ю, -а́ешь.

ОГСД [缩](Общество герма́но-сове́тской дру́жбы)德苏友好协会.

ОГСО́С [缩,拼读](объединённая глоба́льная систе́ма океани́ческих ста́нций)海洋观测站全球联合系统.

огублённый [形]〈语〉唇化的. ~ звук 唇化音.

огу́дина, -ы[阴]〈方〉瓜秧.

огу́зок, -зка[阳]❶(牲畜的)大腿肉. ❷(兽类)臀部的皮或毛皮.

огу́зочный [形]огу́зок 的形容词.

огу́зский [形]〈史〉奥古兹人的. ~ язы́к 奥古兹语.

огу́зы, -ов[复]〈史〉奥古兹人(7—11 世纪居住在中亚的突厥语部落集团).

огу́ливаться [未]见 огуля́ться.

огу́лом [副]❶〈口语,贬〉不加区别地,不分青红皂白地. обвини́ть всех ~ 对所有人不分青红皂白地一律指责. ❷〈旧〉全部地,整批地. купи́ть (прода́ть) всё ~ 统统买下(卖掉) ❸〈俗〉大家一起,成群结队地. По́сле обе́да все, огу́лом, должны́ бы́ли отпра́виться. 午饭以后,大家应该一起出发.

огу́льность, -и[阴]огу́льный 2 解的抽象名词.

огу́льный; -лен, -льна[形](副 **огу́льно**)❶〈口语〉对所有的人(或所有的事)都一样的,不加区分的. ❷无充分理由的. ~ое обвине́ние 无充分理由的控告. ❸〈旧〉批发的. ~ая торго́вля 批发贸易.

огуля́ться, -я́ется [完]〈方〉= обгуля́ться. ‖未 **огу́ливаться**, -ается.

огуме́нник, -а[阳]〈方〉圈起(或围起)的谷仓或打谷场.

огуме́нный [形]〈方〉огуме́нник 的形容词.

огуре́ц, -рца́[阳]〈植〉❶黄瓜(Cucumis sativus). ❷黄瓜(指果实).

огуре́чник, -а[阳]❶黄瓜地. ❷〈旧〉卖黄瓜的小贩. ❸〈植〉琉璃苣(Borago officinalis). ❹〈动〉公鱼(Hypomesus olidus).

огуре́чный [形]黄瓜的,用黄瓜作的. ~ые семена́ 黄瓜籽. ~ рассо́л 腌黄瓜的汤. ◇**огуре́чная ры́ба**〈动〉公鱼(Hypomesus olidus). **огуре́чная трава́**〈植〉琉璃苣(Borago officinalis).

огу́рчик, -а[阳]огуре́ц 的指小. ◇*что* **как огу́рчик** 1)指健壮好看的人. 2)指非常清醒.

огустева́ть [未]〈旧〉见 огусте́ть.

огусте́ть, -е́ет[完]〈旧〉变稠. Молоко́ огусте́ло. 牛奶变稠. ‖未 **огустева́ть**, -а́ет.

о́да, -ы[阴]〈文艺〉颂诗,颂歌. хвале́бная ~ 颂诗.

ода́лживать [未]见 одолжи́ть.

ода́лживаться [未]❶见 одолжи́ться. ❷ода́лживать 的被动.

одали́ска, -и,复二 -сок[阴](旧时土耳其皇帝后宫的)女奴;姬妾.

о́даль [副]〈旧〉= по́одаль.

одарённость, -и[阴]одарённый 的抽象名词;天赋,天资.

одарённый; -ён, -ённа[形]天赋很高的,天才的. ~ актёр 天才的演员.

ода́ривание, -я[中]ода́ривать 的动名词.

ода́ривать [未]见 одари́ть.

ода́риваться, -ается[未]ода́ривать 的被动.

одари́ть, -арю́, -ари́шь 及-а́ришь; -арённый (-ён, -ена́) [完] кого-что чем❶(把…)赠送(给多人),分赠;(把许多…)赠送(给某人). ~ детей игру́шками 把玩具分赠给孩子们. ~ своего́ люби́мца 赠送给自己的最宠爱的人许多礼物. ❷〈转〉赋予(某种品质) Приро́да одари́ла его́ умо́м. 他天资聪颖. ‖未 **ода́ривать**, -аю, -аешь 及 **одаря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

одаря́ть [未]见 одари́ть.

одаря́ться, -я́ется[未]одаря́ть 的被动.

ОдВО́ [缩,拼读](Оде́сский вое́нный о́круг)敖德萨军区.

одвуко́нь 及 **о-двуко́нь**[副] = двуко́нь.

одева́ние, -я[中]одева́ть(-ся)的动名词.

одева́тельный [形]服装的. ~ая промы́шленность 服装工业.

одева́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 оде́ть. ❷ кого(与状语连用)给…穿戴得(怎样). ~ детей опря́тно и скро́мно 给孩子们穿得整洁朴素.

одева́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 оде́ться. Одева́йся скоре́е, е́дем! 快点穿衣服,我们要走啦! ❷(与状语连用)穿着(怎样). про́сто ~ 穿着普通. ~ со вку́сом 穿着有情趣. ❸ у кого-чего〈口语〉(向某裁缝)定做衣服. ~ у лу́чшего портно́го 在最好的裁缝那里定做衣服. ❹одева́ть 的被动.

одёвка, -и,复二 -вок[阳]〈俗〉= оде́жда 1 解.

одёжа, -и[阴]〈俗〉= оде́жда 1 解.

оде́жда, -ы[阴]❶[常用单数]衣服,服装. зи́мняя ~ 冬装. ве́рхняя ~ 外衣. де́тская ~ 童装. гото́вая ~ 成衣. дома́шняя ~ 家常便服. рабо́чая ~ 工作服. фо́рменная ~ 制服. ❷〈专〉路面;铺面,覆盖层. асфа́льтовая ~ доро́ги 柏油路面. берегова́я ~ 护岸.

одёжина, -ы[阴]〈俗〉一件衣服

одёжка, -и,复二 -жек[阴]〈口语〉оде́жда 1 解的指小表爱 По одёжке протя́гивай но́жки.〈俗语〉量入为出.

одёжный [形]〈口语〉衣服的,服装的. ~ое дово́льствие 服装供给. ~ шкаф 衣柜.

одежо́нка, -и,复二 -нок[阴]〈口语〉оде́жда 1 解的表卑.

одеколо́н, -а[阳]香水,花露水. цвето́чный ~ 花露水. спры́снуть ~ом 喷洒香水. души́ться ~ом 往自己身上洒香水.

одеколо́нить, -ню, -нишь[未] кого-что〈口语〉往…上喷洒香水(花露水). ‖完 **наодеколо́нить**.

одеколо́ниться, -нюсь, -нишься[未]〈口语〉给自己喷洒香水(花露水). ‖完 **наодеколо́ниться**.

одеколо́нный [形]香水的,花露水的.

оделава́нд, -а[阳] = лоделава́нд.

одели́ть, -елю́, -ели́шь 及-е́лишь; -елённый (-ён, -ена́)[完] кого-что чем❶分给,分赠(多人). ~ детей сластя́ми 把糖果分给孩子们. ❷〈转,旧〉赋予(某种属性、才能). Приро́да одели́ла его́ спосо́бностями. 他天生有才能. ‖未 **оделя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

о́дельстинг [дэ], -а[阳](挪威议会的)下院.

оделя́ть [未]见 одели́ть.

оделя́ться, -я́ется[未]оделя́ть 的被动.

одео́н [дэ], -а[阳]❶〈史〉(古希腊的)音乐堂. ❷音乐厅;剧场.

одёр, одра́[阳]❶〈口语〉又老又瘦的马. ❷〈转,俗〉瘦猴(指人).

одёргать, -аю, -аешь[完] что 拽整齐(草垛等). ‖未 **одёргивать**², -аю, -аешь.

одёргивание¹, -я[中]одёргивать¹(-ся)¹ 的动名词.

одёргивание², -я[中]одёргивать² 的动名词.

одёргивать¹ [未]见 одёрнуть.

одёргивать² [未]见 одёргать.

одёргиваться¹ [未]❶见 одёрнуться. ❷одёргивать¹ 的被动.

одёргиваться², -ается[未]одёргивать² 的被动.

одеревене́лость, -и[阴]одеревене́лый 的抽象名词. ~ в па́льцах 手指麻木.

одеревене́лый [形]❶变硬的;木质化的. ~ сте́бель 变干发硬的草茎. ❷麻木的,僵硬的(副 **одеревене́ло**). ~ые от хо́лода па́льцы 冻得发僵的手指. ❸〈转〉漠不关心的,麻木不仁的(副 **одеревене́ло**). Ма́льчик весь за́втрак просиде́л молчали́вый, одеревене́лый. 吃早饭时男孩一直沉默不语,漠然坐着.

одеревене́ние, -я[中]одеревене́ть 的动名词. стоя́ть в ~и 木然呆立.

одеревене́ть, -е́ю, -е́ешь[完]❶木质化,(植物活细胞)形成木质. ❷见 деревене́ть. У неё одеревене́ли но́ги. 她的双脚发麻了. ❸〈转〉变得漠不关心,麻木不仁. ~ к *чьим* страда́ниям 对…的痛苦漠不关心.

одеревяне́лость, -и[阴]〈旧〉= одеревене́лость.

одеревяне́лый [形]〈旧〉= одеревене́лый.

одеревяне́ние, -я[中]〈旧〉= одеревене́ние.

одеревянéть, *-éю, -éешь*[完]〈旧〉= одеревенéть.

одержáть, *-ержý, -éржишь; -éржанный*[完] *кого-что* ❶取得(胜利). ~ побéду 获得胜利. ~ верх 占上风. ❷〈旧,俗〉阻留;勒住. ~ лóшадь 勒住马. Одержи́те егó! 截住他! 拦住他! ❸〈转〉压舵,稳舵. ‖ 未 **одéрживать**, *-аю, -аешь*.

одéрживать [未] 见 одержáть. Одéрживай! 压舵! 稳舵! (口令).

одéрживаться, *-ается* [未] одéрживать 的被动.

одержи́мость, *-и* [阴] одержи́мый 的抽象名词.

одержи́мый [形] ❶ *чем* 被(某种情感等)所控制的;〈旧〉患…病的(副 **одержи́мо**). ~ стрáхом 害怕得发呆的. ~ *какой* болéзнью 患…病的. ~ стрáстью к наýке 酷爱科学的. ❷对某种思想执著追求的. (副 **одержи́мо**). ~ человéк 执著的人. ❸[用作名词] **одержи́мый**, *-ого* [阳]; **одержи́мая**, *-ой* [阴] 狂热的人 ◇**одержи́мый бéсом**〈旧〉着了魔的人,鬼魂附体的人.

одернéние, *-я* [中] 铺植草皮,草皮护面.

одерно́вка, *-и* [阴] = одернéние.

одёрнуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完] *кого-что* ❶(向下)抻平整,拉平整. ~ рубáшку 把衬衣拉平整. ❷〈转,口语〉制止,遏制. ~ нахáла 制止无赖汉. ‖ 未 **одёргивать**[1], *-аю, -аешь*.

одёрнуться, *-нусь, -нешься* [完]〈口语〉把自己身上的衣服拉平整. ‖ 未 **одёргиваться**[1], *-аюсь, -аешься*.

одеснýю [副]〈旧,文语〉在右边(与 ошýюю"在左边"相对).

одесси́т, *-а* [阳] 敖德萨(市)人.

одесси́тка, *-и*, 复二 *-ток* [阴] одесси́т 的女性.

одéсский [形] 敖德萨(市)的.

одéтый [形] ❶穿着衣服的,穿好了衣服的;(*во что* 或接状语)穿得…的. лежáть на постéли ~ 和衣躺在床上. Минýт чéрез дéсять брат вы́шел одéтый. 过了十来分钟弟弟穿好衣服走了出来. Одéта онá былá прóсто, в си́ний костю́м. 她衣着朴素,穿一身蓝色套装. ❷[只用短尾]有衣服穿的. Вся семья́ одéта и обýта. 全家都有衣服穿,有鞋穿.

одéть, *-éну, -éнешь, одéтый* [完](*кого во что* 或接状语) ❶给…穿(上)衣服; *кого кем* 把…打扮成…. ~ больнóго 给病人穿上衣服. ~ дéвочку в пальтó 给小姑娘穿上大衣. Ты сли́шком легкó одéла Áню, сегóдня хóлодно. 你给阿尼娅穿得太少了,今天天冷. ~ *кого* лéшим 把…打扮成妖怪. ❷ *кого-что*〈口语〉给衣穿;使有衣服穿. ~ всю семью́ 供全家穿戴. ❸〈转〉遮盖,铺满;笼罩(指雾、黑暗等). Зимá одéла поля́ снéгом. 冬天给田野披上雪装. холм, одéтый плодонóсными дерéвьями 布满果树的山冈. Гóры одéты тумáном. 群山被雾霭笼罩. ❹ *кого-что чем*〈口语〉围上,盖上(取暖). ~ больнóго одея́лом 给病人盖上被子. ‖ 未 **одевáть**, *-áю, -áешь*.

одéться, *-éнусь, -éнешься* [完] ❶穿上衣服;穿得…;化妆;装扮成. Онá торопли́во одéлась. 她匆匆忙忙地穿上了衣服. теплó ~ 穿得暖和. ~ в пальтó 穿上大衣. ~ во всё чи́стое 穿得干干净净. Я мáльчиком одéнусь. 我要扮成男孩. ❷(为自己)购置衣服. Емý нýжно одéться. 他须要购置衣服. ❸〈口语〉*чем*(为了取暖用某物)盖上,围上身体. ~ шинéлью 用军大衣盖在身上. ❹〈转〉*чем*(植物)长满,覆盖上(树叶等);被(云雾等)笼罩. Дерéвья одéлись листвóй. 树木长满了叶子. Лесá одéлись тьмóю. 黑暗笼罩住了森林. ‖ 未 **одевáться**, *-áюсь, -áешься*.

одея́лишко, *-а*, 复 *-и, -шек, -шкам* [中]〈口语〉одея́ло 的表卑.

одея́ло, *-а* [中] 被子,毯子. вáтное ~ 棉被. шерстянóе ~ 毛毯.

одея́ло-грéлка, *одея́ла-грéлки*, 复二 *одея́л-грéлок* [中] 电热毯,电热被.

одея́льный [形] одея́ло 的形容词. ~ое сукнó 毯子呢.

одея́льце, *-а*, 复二 *-лец* [中]〈口语〉одея́ло 的指小. дéтское ~ 儿童用的小被子.

одея́ние, *-я* [中]〈旧,谑〉衣服,服装. в богáтом ~и 衣着阔绰.

одéянный [形]〈旧〉= одéтый.

оджи́бве [不变,阳及阴] 奥吉布韦人(北美印第安人的一支).

оди́н, *одногó* [阳]; **однá**, *однóй* [阴]; **однó**, *одногó* [中]; **одни́**, *-и́х* [复] [数量数词] ❶一,一个;[用作名词] **оди́н**, *одногó* [阳] 一个人. ~ метр 一米. однá кни́га 一本书. однó перó 一个钢笔尖. одни́ нóжницы 一把剪子. *однá деся́тая* 十分之一. Оди́н плюс два равня́ется трём. 一加二等于三. Семь раз примéрь, оди́н раз — отрéжь.〈谚语〉七次量,一次裁;三思而后行. Сéмеро одногó не ждут.〈俗语〉七个人不等一个人;多数不等少数. ❷[用作形容词]单独,独自,孤独;[用作名词] **оди́н**, *одногó* [阳] 单独一个人. Он живёт оди́н. 他独自一人过活. Мы — не одни́. 我们不是孤独的. Оди́н в пóле не вóин.〈俗语〉单人不成军;独木不成林. ❸[用作形容词]惟一的;只有,只是,仅只;[用作名词] **однó**, *одногó* [中] 只有一点,只有一件事(情况,念头). В вáзе одни́ я́блоки, груш нет. 盘子里只有苹果,没有梨. Одни́ мы мóжем спрáвиться с э́тим. 光是我们就能把这件事办好. Одногó желáния недостáточно. 只有愿望是不够的. Однó тóлько меня́ беспокóит. 只有一点使我不安. ❹[用作形容词]同一个,同一种;同样的(有时与 и тот же 连用);[用作名词] **однó**, *одногó* [中] 同一个东西. жить в однóм (и том же) дóме 住在同一所房子里. держáться одни́х взгля́дов 抱同一种观点. в оди́н и тот же день 在同一天. в однó и то же врéмя 在同一个时候. Вы одногó мнéния со мной. 您和我的意见一样. Мы желáем одногó и тогó же. 我们同一个愿望. Э́то — однó и то же. 这是同一回事. ❺[用作形容词]完整的,统一的,不可分的. однó цéлое 一个整体. ❻[用作代词](与 из 连用)…中之一. однó из общéственных явлéний 社会现象之一. ~ из присýтствующих 一个出席的人. ❼[用作形容词](同类事物的)第一个. положи́ть однý нóгу на другýю 把一条腿放在另一条腿上. Три сосны́ стоя́т — однá пóодаль, две другúе друг к дрýжке бли́зко. 耸立着三棵松树,一棵离远一点,另两棵紧挨着. ❽[用作指示代词](与 другóй 连用,表示"对比")一个,一些;[用作名词] **однó**, *одногó* [中] 一回事,一件事. Однó дéло — рабóтать, другóе — гуля́ть. 工作是一回事,游玩又是另一回事. Говори́т однó, а дýмает другóе. 说的是一套,想的是另一套. Однó другóму не мешáет. 互不影响. ❾[用作不定代词]某一个. в ~ прекрáсный день 某日,有一天. однó врéмя 有一个时期. ~ раз 有一次. Приходи́л оди́н молодóй человéк. 来过一个年轻人. ◇(**все**) **как оди́н** 大家像一个人一样,万众一心. **оди́н в оди́н** (**оди́н в одногó**)(质量、大小等方面)一个个都完全一样(常表示赞许). **оди́н за други́м** (**однá за другóй, однó за други́м**) 一个接一个地,鱼贯地. **оди́н к одномý** (**однá к однóй, однó к одномý**)(质量、大小等方面)个个完全一样(常表示赞许). Сыновья́ — оди́н к одномý молодцы́. 几个儿子,都是一个顶一个的好汉. **оди́н на оди́н** 1)(两人)单独地,面对面地. 2)(一个人)单独地,一个对一个地. **одни́ кóсти**(瘦得)就剩一把骨头了. **однó в однó**〈旧〉(不愉快的事情)接二连三地(发生). **однó к одномý**(不愉快的事)接二连三地(发生). **однý минýту** (或 **секýнду**) 请等一等. **по одномý** 逐个,一个接一个地. **стáвить на однý дóску** *кого-что с кем-чем* 把…相提并论,与…混为一谈. **стать на однý дóску** *с кем* 把自己与…等同起来.

Óдин, *-а* [阳] 奥丁(斯堪的纳维亚神话中的主神).

одинáкий [形]〈旧,俗〉= одинáковый (副 **одинáко**).

одинáковость, *-и* [阴] одинáковый 的抽象名词.

одинáковый [形] 一样的,同样的,同一的(副 **одинáково**). ~ого размéра 尺寸一样的,大小相同的. в ~ой мéре (或 стéпени) 同样(地).

одинáрный [形] 单的,不成双的. ~ая кровáть 单人床. ~ая дверь 单扇门.

одинёхонек 及 **одинёшенек**, *-нька, -нько* [形,用作谓语]〈口语,民诗〉单独的,独自的. оди́н одинёхонек 或 оди́н-одинёшенек 孤零零的一个.

одинéц, *-нцá* [阳]〈旧,方〉❶独一无二的人(或物). ❷独生子.

одини́зм, *-а* [阳] 奥丁神话(斯堪的纳维亚神话).

одиннадцати... [复合词第一部] 表示"十一",如 одиннадцатиднёвный, одиннадцатидюймóвка.

одиннадцатиклáссник, *-а* [阳] 十一年级的中学生.

одиннадцатиклáссница, *-ы* [阴] одиннадцатиклáссник 的女性.

одиннадцатилéтка, *-и*, 复二 *-ток* [阴] 十一年制普通中学.

оди́ннадцатый [顺序数词]第十一. ~ое числó 十一日. ~ час 十点多钟.

оди́ннадцать, -и, 五格 -ью[数量数词]十一;十一个.

оди́нова [副]〈方〉= однáжды.

оди́ножды [副](算术乘法中)用一乘. Оди́ножды пять —— пять. 一五得五.

одино́кий [形]❶孤零零的(副 **одино́ко**). ~ дóмик 孤零零的一所房子. ❷孤身的;孤独的,孤僻的(副 **одино́ко**);[用作名词] **одино́кий**, -ого [阳]; **одино́кая**, -ой [阴]独身者;单身者. ~ человéк 单身人. ~ая жизнь 独身生活. общежи́тие для ~их 单身宿舍. ❸单独(进行)的(副 **одино́ко**). ~ие прогýлки 单独散步. жить одинóко 单独生活. ❹〈旧〉单人用的. ~ нóмер гости́ницы 旅馆的单间.

одино́кость, -и [阴]одинóкий 1—3 解的抽象名词.

одино́чество, -а [中]孤独,孤单,孤寂;孤寂生活. томи́ться в ~е 在孤独的生活中苦熬. привы́кнуть к ~у 习惯于孤寂.

одино́чка, -и, 复二 -чек ❶[阳及阴]单独的人;单干者,孤立无援者. кустáрь-одинóчка 个体手工业者. ❷[用作副词] **одино́чкой**〈口语〉孤零零地. Дом стои́т одинóчкой на горé. 房子孤零零地立在山上. ❸[阳及阴]〈口语〉单身汉;独身女人. ❹[阴]〈口语〉单人囚房. сидéть в ~е 被押在单人囚房里. ❺[阴]单马车. ❻[阴](竞赛用的)单人小艇. ◇**в одино́чку** 单独;独自,单凭自己的力量. **мать-одино́чка**(独自抚养非婚生子女、领取国家津贴的)独身母亲. **по одино́чке**〈口语〉一个一个地,单个地. вы́звать всех по одинóчке. 一个一个地分别召见所有的人.

одино́чник, -а [阳]❶〈口语〉单人囚室犯人. ❷单人花样滑冰(单人赛艇、乒乓球单打)运动员.

одино́чница, -ы [阴]〈口语〉одинóчник 的女性.

одино́чный [形]❶独居的(指动物,昆虫);单独发生或进行的;零落的(副 **одино́чно**). ~ые пчёлы 独居型蜜蜂. ~ые вы́стрелы 零星的枪声. ❷单干的,靠独自力量进行的. ~ прóмысел 单干的行业. ~ возду́шный бой 单机战斗. ❸单人的,单人用的. ~ые сáни 单人雪橇. ~ая стрелкóвая ячéйка 单人散兵坑. ~ая кáмера 单人囚房. ~ое заключéние 单独监禁. ❹单个的(不成双的). ~ая дверь 单扇门;单层门. ~ое окнó 单扇窗;单层窗. ❺〈运动〉单人项目的.

одио́зность, -и [阴]〈文语〉одиóзный 的抽象名词.

одио́зный; -зен, -зна [形]〈文语〉令人厌恶的,引人反感的. ~ая ли́чность 令人厌恶的人. ~ые словá 引人反感的话.

одира́ть [未]见 одрáть.

Одиссе́й, -я [阳]〈希神〉奥德修斯(伊塔刻王,以机智、多才、勇敢著称)

одиссе́я, -и [阴]❶[大写]《奥德修记》(据传为荷马所作的描写奥德修斯在特洛伊战争结束后的历险故事) ❷〈转,文语〉漂泊历险(故事).

одича́лость, -и [阴]одичáлый 的抽象名词.

одича́лый [形]❶变野的(指动物);变野生的(指植物);变荒芜的. ~ая кóшка 变野的猫. ~ сад 荒芜的花园. ❷表现出野性的,失去理智的,发疯的,发狂的(副 **одича́ло**). ~ взгляд 发狂的目光. ~ конь 撒野的马.

одича́ние, -я [中]одичáть 的动名词.

одича́ть, -áю, -áешь [完]❶见 дичáть ❷〈转〉变得孤僻;变得粗野. ❸丧失理智,发狂.

оди́ческий [形]óда 的形容词. ~ жанр 颂歌体裁.

одна́жды [副]❶一次,一回. не ~ 不止一次. ~ навсегдá 一下子彻底解决,一劳永逸. Тóлько однáжды слы́шал. 我只听见过一次. ❷有一次,有一天. ~ нóчью 有一次夜间. ❸不定什么时候,总有一天.

одна́ко(常与语气词 же,ж 连用)❶[连]可是,但是,不过,然而(意思接近 но,да). Мы не надéялись бóлее встрéтиться, однáко встрéтились. 我们并没指望会重逢,然而却又相见了. Ужé стари́к мой дя́дя, однáко он бодр душóй. 叔叔已是老年人了,但精神很饱满. Хотя́ он был навеселé, однáко ж он не забы́л ничегó. 尽管他有点醉了,但是他什么事也没有忘. ❷[用作插入语]不过,还是,终究. Вы, однáко, не забу́дьте обéщанного. 您可不能忘记自己的许诺呀. Тумáнные пóлосы, в котóрых тонýли лугá и пáшни, начинáли, однáко ж, алéть и расходи́ться. 层层浓雾淹没了草地和耕地,终于开始变红,散开. ❸[用作感叹词](表示惊讶或愤慨,用感叹语调)真是!竟有这样的事!哎呀! Однáко! Хорошú и вы! 可真是!你们也不错呀! Врéмя шло быстрéе, чем в други́е дни, —когдá кóнчили пить, бы́ло ужé óколо полу́дня. —— Однáко! —— воскли́кнула Людми́ла. 时间过得比平常快,喝完茶时已经接近中午了."哎呀!"柳德米拉叫了一声. —— Он сейчáс ужé дирéктор. —— Однáко! "人家如今当经理了"."竟有这事!"

одна́че〈方〉= однáко.

одно... [复合词第一部]表示❶"有一个"、"单个",如 однобóкий, однобóртный, ❷"同一",如 однокýрсник, одноклáссник, однoти́пный. ❸"由一个…组成的,""包括一个…的",如 однодне́вный, однотóмный.

одноа́ктный [形]〈剧〉独幕的. ~ая пьéса 独幕剧.

одноано́дный [形]〈电〉单阳极的.

одноа́томный [形]〈理,化〉单原子的. ~ые слои́ 单原子层.

однoба́лочный [形]〈技〉单梁的. ~ кран 单梁起重机.

однобараба́нный [形]〈技〉单筒的,单鼓轮的.

однобо́кий [形](副 **однобо́ко**)❶一侧较大的,不对称的. ~ая ты́ква 长得不匀称的南瓜. ❷〈转〉片面的. ~ вы́вод 片面的结论. ~ое развити́е 片面发展.

однобо́кость, -и [阴]片面性.

однобо́ртный [形]单排扣的(指上衣,外套. ~ое пальтó 单排扣的大衣.

однобра́чие, -я [中]〈植〉= двудóмность.

однобра́чный [形]〈植〉= двудóмный.

однова́ [副]〈方〉一次;有一次,有一回.

одновале́нтность, -и [阴]одновалéнтный 的抽象名词.

одновале́нтный [形]〈化〉一价的,单价的. ~ элемéнт 一价元素.

одновариа́нтный [形]〈数〉单变量的,单元的. ~ое равновéсие 单变量平衡.

одновéрец, -рца [阳]同一信仰者.

одновесе́льный [形]单桨的. ~ая лóдка 单桨小船,单桨艇.

одново́зрастный [形]同龄的;同时期的. ~ые отложéния 同时沉积.

одновреме́нно 及 **одновре́менно** [副]同时(地). начáть ~ с *кем* 与…同时开始. Э́то письмó меня́ одноврeмéнно и обрáдовало и встревóжило. 这封信使我又高兴,又担心.

одновреме́нность 及 **одновре́менность**, -и [阴]одновремéнный 的抽象名词

одновреме́нный 及 **одновре́менный** [形]同时发生的. два ~ых явлéния 同时发生的两种现象.

одногла́вый [形]❶一个顶的(指教堂). ❷单头的(指徽章上的图案). ~ орёл 单头鹰.

одногла́зка, -и, 复二 -зок [阴]❶单眼生物 ❷〈动〉剑水蚤;[复]剑水蚤科(Cyclopidae).

одногла́зый [形]单眼的;独眼的;供一只眼睛使用的. ~ человéк 一只眼失明的人. ~ая лорнéтка 单目带柄眼镜.

одногоди́чник, -а [阳]〈军〉一年期兵役者.

одногоди́чный [形]以一年为期的. ~ые кýрсы 以一年为期的讲习班.

одного́дка, -и, 复二 -док [阴]= одногóдок.

одного́док, -дка [阳]❶ *чей* 或 *с кем*〈口语〉同岁的人. С Бори́сом мы одногóдки. 我和鲍里斯是同岁. ❷〈方〉一岁的,一年的(指动植物). телёнок-одногóдок 一岁的小牛. тальни́к-одногóдок 一年柳丛.

одноголо́сие, -я [中]〈乐〉单声部.

одноголо́сный; -сен, -сна [形]〈乐〉单声部的(副 **одноголо́сно**). ~ая пéсня 单声部的歌曲. Нарóдная еги́петская му́зыка одноголóсна. 埃及的民间音乐是一个声部的.

одноголо́сый [形]❶〈乐〉= одноголóсный. ❷[用作名词] **одноголо́сые**, -ых [复]〈动〉不等肌亚目(Clamatores).

одногóрбый [形]单(驼)峰的. ~ верблю́д 单峰驼.

однодво́рец, -рца [阳]❶〈史〉独院农户(出现于18世纪的俄国国家农民,地位介乎小地主和农民之间;大都是服过军役的公职人员及其后裔,有一个院子,没有农奴). ❷〈方〉同住一院的

人.
однодво́рка, -и, 复二-рок[阴]❶独院农户的女人.❷〈方〉独家村(单户人家的居民点).
однодво́рок, -рка[阳]〈方〉= однодво́рка 2 解.
однодво́рческий[形]однодво́рец 的形容词.
однодеревéнец, -нца[阳]〈旧〉同村人.
однодерёвка, -и, 复二-вок[阴]❶〈方〉独木舟.❷= однодрéвка.
однодерéвный[形]用整根树干做成的(指船、桅杆等).
однодéтный[形]只有一个孩子的. ~ая семья́ 独生子女家庭.
однодиапазо́нный[形]〈无线电〉单频带的,一个波段的.
однодне́вка, -и, 复二-вок[阴]❶〈动〉蜉蝣;[复]蜉蝣目(Ephemerida). ба́бочка-однодне́вка 蜉蝣(蛾).❷〈口语〉寿命极短促的东西,只用一阵子的东西. кни́га-однодне́вка 风行一阵就无人问津的书. слова́-однодне́вки 蜉蝣词(时兴一阵就不再通用的词).
однодне́вный[形]一天的,以一天为期的. ~ о́тпуск 一天的假期. ~ за́работок 一天的工资 ~ дом о́тдыха(供休息一天的)一日休息所. ~ая рабо́чая си́ла 只雇用一天的劳动力.
однодо́льный[形]〈植〉❶单子叶的. ~ые расте́ния 单子叶植物.❷[用作名词] **однодо́льные**, -ых[复]单子叶植物纲(Monocotyledoneae).
однодо́мец, -мца[阳]〈旧〉住同一栋楼(房)的人.
однодо́мность, -и[阴]〈植〉雌雄同株.
однодо́мный[形]〈植〉雌雄同株的. ~ые расте́ния 雌雄同株植物.
однодре́вка, -и, 复二-вок[阴]整木桅
одноду́м, -а[阳]老想同一件事情的人.
одножёлобный[形]〈冶〉单(出钢)槽的.
одноже́нец, -нца[阳]只有一妻的男子.
одножи́льный[形]〈电〉单芯的,单股的. ~ ка́бель 单芯电缆.
однозаря́дный[形]〈军〉装一颗子弹的,独弹的. ~ое ружьё 独弹枪.
однозву́чный; -чен, -чна[形]声响单调的(副 **однозву́чно**).
однозе́мец, -мца[阳]〈旧〉同胞;同乡.
однозе́мка, -и, 复二-мок[阴]〈旧〉однозе́мец 的女性.
однозерня́нка, -и, 复二-нок[阴]〈植〉单粒小麦(Triticum monococcum)
однозна́чащий, -ая, -ее[形]〈文语〉同义的,意义相同的.
однозначи́тельный; лен, льна[形]〈旧〉同义的,意义相同的.
однозна́чность, -и[阴]однозна́чный 的抽象名词.
однозна́чный; -чен, -чна[形]❶同义的 ~ые выраже́ния 同义的说法.❷只有一个意思的,只有一个涵义的. ~ое сло́во 单义词.❸〈数〉单值的;一位数的. ~ая фу́нкция 单值函数. ~ое число́ 一位数.
однозу́бый[形]有一颗牙的.
одноимённость, -и[阴]одноимённый 的抽象名词.
одноимённый; -ёнен, -ённа[形]同名的. ~ые посёлки 同名的村镇. фильм по ~ому рома́ну 按同名小说改编的电影. ◇**одноимённые тона́льности**〈乐〉同名调.
однока́бельный[形]〈电〉单电缆的.
однокали́берный[形]同口径的. ~ые винто́вки 同口径的步枪.
однока́мерный[形]〈技〉单室的,单膛的;〈生物〉单室的,单房的. ~ реду́ктор 单室减压器. ~ шлюз 单室船闸.
одноканáльный[形]〈技〉单路的,单通路的;单频道的.
однокаска́дный[形]〈技〉单级的;一个水级的(指水利建筑等).
однокату́шечный[形]〈电〉单线圈的.
однока́шник, -а[阳]〈口语〉同学,同窗. ~ по шко́ле 中小学的同学. Мы с ним однока́шники. 我和他是同学.
однока́шничество, -а[中]〈旧〉同学时期.
одноквартúрный[形]一套住宅的. ~ дом(只有)一套住宅的房子.
однокилево́й[形]单龙骨的(指船舶).
однокла́ссник, -а[阳]〈小学、中学的〉同班同学.
однокла́ссница, -ы[阴]однокла́ссник 的女性.
одноклéтный[形]= одноклéточный.
одноклéточный[形]〈生物〉单细胞的. ~ые органи́змы 单细胞生物(体).
одноклу́бник, -а[阳]чей 或 с кем〈口语〉同一体育俱乐部的成员.
одноклу́бница, -ы[阴]одноклу́бник 的女性.
одноковшо́вый[形]〈技〉单斗的. ~ погру́зчик 单斗装载机.
одноколéйка, -и, 复二-лéек[阴]〈口语〉单线铁路.
одноколéйный[形]单线的,单轨的. ~ путь желéзной доро́ги 单线铁路.
одноколéнный[形]❶(两弯之间)一节的,一段的.❷只有一个畴声的(指鸟叫).
одноколёсный[形]单轮的,独轮的. ~ая та́чка 独轮手推车.
одноко́лка, -и, 复二-лок[阴]双轮轻便马车.
одноко́мнатная, -ой[阴]〈口语〉单间住宅.
одноко́мнатный[形]由一个房间组成的,单间的. ~ая кварти́ра 单间住宅.
однокомплéктный[形]: **однокомплéктная шко́ла** 单师复式制学校(旧时农村4年制小学,由一位教师同时教1—4年级的课程).
однокомпонéнтный[形]〈化,理〉单组分的;单组元的. ~ые систéмы 单组分系统;单组元系.
однокóнный[形]单马拉的,套一匹马的. ~ плуг 单马犁.
одноконтáктный[形]〈电〉单接点的,单触点的. ~ транзи́стор 单(结)晶(体)管.
однокóнтурный[形]〈技〉单电路的;单回路的. ~ клистро́н 单回路速调管.
однокопы́тный[形]〈动〉❶奇蹄(目)的. ~ое живо́тное 奇蹄(目)动物.❷[用作名词] **однокопы́тные**, -ых[复]奇蹄目(Perissodactyla).
однокоры́тник, -а[阳]❶同槽喂大的(通常指狗).❷〈转,旧,谑〉同学,小时的伙伴.
однокрáтность, -и[阴]однокрáтный 的抽象名词.
однокрáтный[形]一次的,一回的(副 **однокрáтно**). ◇**однокрáтный вид (глагóла)**〈语〉(动词的)一次体.
однокрóвный[形]同一血统的. ~ брат 同胞兄弟.
однокры́лый[形]❶〈植〉一翼瓣的. ~ое сéмечко 一翼瓣的子实.❷有一对翅膀的(指昆虫). ~ое насекóмое 一对翅膀的昆虫.
однокýрсник, -а[阳]〈大学的〉同年级同学.
однокýрсница, -ы[阴]однокýрсник 的女性.
однолáвка, -и, 复二-вок[阴]〈史〉只有一个零售店铺的消费合作社.
однолáмповый[形]〈无线电〉单(电子)管的. ~ радиоприёмник 单管收音机.
однолемéшный[形]单铧的. ~ плуг 单铧犁.
однолéтка, -и, 复二-ток[阴]однолéток 的女性.
однолéтний, -яя, -ее[形]❶一年的,以一年为期的;一岁的. ~ учéбный курс 一年的学程. ~ мальчугáн 一岁的小男孩.❷〈植〉一年生的. ~ие растéния 一年生植物.❸同龄的,同岁的. ~ие со мнóю дéти 与我同岁的孩子们.
однолéтник, -а[阳]〈植〉一年生植物.
однолéток, -тка[阳]❶〈口语〉同岁的人.❷一岁的动物或植物.
однолúкий[形]面貌相似的,相貌一样的,非常相像的.
однолúкость, -и[阴]千篇一律,一个模样.
однолúчно[副]〈旧,俗〉独自;单独地.
однолошáдный[形]只有一匹马的. ~ крестья́нин 只有一匹马的农民.
однолю́б, -а[阳]一生只爱一个女人的男人,爱情专一的男人. Егó женá умерлá мнóго лет томý назáд. Он был однолю́б и вторóй раз не женúлся. 他的妻子在许多年以前就死去了. 他是一个爱情专一的人,也就没有再婚.
однолю́бец, -бца[阳]= однолю́б.
однолю́бка, -и, 复二-бок[阴]一生只爱一个男人的女人,爱情专一的女人.
одномáстный[形]同样(毛)色的. ~ые лóшади 同样毛色的马.

одномáчтовый [形]〈海〉单桅的,独桅的. -ое сýдно 单桅船.
одномéрный [形]〈数,理〉单维的,一维的. ~ое волновóе уравнéние 一维波动方程.
одномéстный [形]单座的,一个座位的. ~ самолёт 单座飞机. -ая каюта 单人舱.
одномолекуля́рный [形]〈化〉单分子的.
одномоментный [形]一瞬间的,刹那间的. ~ая потéря вéса 一瞬间的失重.
одномотóрный [形]单发动机的. ~ самолёт 单发动机飞机.
однонапрáвленный [形]单向的.
однони́точный [形]单线的. ~ая пря́жа 单纱.
одноногий [形]缺一条腿的(指人等);单条腿的(指家具). ~ инвали́д 缺一条腿的残疾人. ~ стóлик 单腿小桌.
однообрáзие, -я[中]一律,一样;单调. томи́тельное ~ 令人烦闷的单调.
однообрáзность, -и[阴]однообрáзный 的抽象名词.
однообрáзный; -зен, -зна[形]总是一样的,单调的(副 **однообрáзно**). ~ая жизнь 单调的生活. -ые впечатлéния 千篇一律的印象.
однообщéственник, -а[阳]〈旧〉同村社的人.
однооки́сь, -и[阴]〈化〉一氧化物. ~ óлова 一氧化锡,氧化亚锡.
однооко́нный [形]〈只〉有一扇窗户的.
одноосновный [形]❶〈化〉一元的,一(碱)价的. ❷〈纺织〉单经的.
однооснóсть, -и[阴]однооснóсный 的抽象名词.
однооснóсный [形]〈专〉单轴的. ~ые кристáллы 单轴晶体.
однооткáзный [形]〈技〉故障消极防护的;单一故障的.
однопалáтный [形]一院制的(指议会). ~ая парлáментская систéма 一院制.
однопáлубный [形]〈海〉单(层)甲板的(指船). ~ое сýдно 单(层)甲板船.
однопáлый [形]单指的;单趾的;奇蹄的. ~ое живóтное 单趾动物.
однопарти́йность, -и[阴]一党制.
однопарти́йный [形]只有一个党的. ~ая систéма 一党制.
одноперехóдный [形]〈无线电〉单转换的. ~ транзи́стор 单转换晶体管.
одноплемéнник, -а[阳]同一部族的人.
одноплемéнный [形]同一部族的.
одноплéчий [形]〈技〉单臂的. ~ рычáг 单臂杠杆.
одноплу́нжерный [形]〈技〉单柱塞的. ~ насóс 单柱塞泵,单柱塞式唧筒.
однопокрóвный [形]〈植〉❶单花被的;有单被花的. ❷[用作名词]**однопокрóвные**, -ых[复]单被花植物(Monochlamydeae).
однополóсный [形]〈电〉单边带的. ~ая передáча 单边带发送,单边带传输.
однопóлостный [形]〈数〉单叶的. ~ гиперболóид 单叶双曲面.
однопóлость, -и[阴]однопóлый 的抽象名词.
однополупериóдный [形]〈无线电〉半波的. ~ое выпрямлéние 半波整流.
однополчáнин, -а, 复 -áне, -áн[阳]同团的战友,同团的人.
однополчáнка, -и, 复二 -нок[阴]однополчáнин 的女性.
однопóлый [形]〈植〉单性的. ~ые цветки́ 单性花.
однопóлье, -ья[中]〈农〉单一耕作制.
однопóльный [形]〈农〉单一耕作的,非轮作的. ~ая систéма 单一耕作制.
однопóлюсный [形]〈电〉单极的.
однопомётник, -а[阳]〈口语〉一窝下的(狗)崽.
однопомётный [形]一胎生下的(指狗).
одноприрóдность, -и[阴]性质相同,特性相同,属性相同.
однопрóфильный [形]同一专业的,同一行业的. ~ые предприя́тия 同行企业.
однопроходность, -и[阴]однопрохóдный 的抽象名词.
однопрохóдный [形]〈动〉❶单孔(目)的. ~ые живóтные 单孔(目)动物. ❷[用作名词]**однопрохóдные**, -ых[复]单孔目(Monotremata).
однопруткóвый [形]用一根横杆做成的. ~ые ступéньки трáпов 单杆梯蹬.
однопу́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉单线铁路.
однопу́тный [形]单路线的,单线的. ~ая дорóга 单线铁路.
одноразóвый [形]一次有效的. ~ прóпуск 一次性的通行证.
однорéльсовый [形]单轨的,独轨的. повеснáя ~ая желéзная дорóга 高架单轨铁道.
однорóгий [形]独角的. ~ носорóг 独角犀牛.
однорóдность, -и[阴]однорóдный 的抽象名词.
однорóдный; -ден, -дна[形]❶同类的,同种的;一样的,同样的;相同的. ~ые явлéния 同类现象. ❷均质的,均匀的. ~ое тéло 均质体. ◇**однорóдные члéны предложéния**〈语〉句子的同等成分.
однору́кий [形]独臂的,一只手的. ◇**однору́кий банди́т** 独臂大盗(一种投币游戏机).
одноручный [形]〈技〉一个手柄的;一只手操作的.
однорáдка, -и, 复二 -док[阴]❶俄罗斯古时的单排扣无领男衣. ❷〈方〉单排键手风琴.
однорáдный [形]单行的,单排的;单排琴键的. ~ плот 单排木筏.
односвя́зный [形]〈数〉单连通的. ~ая óбласть 单连通区域.
односéлец, -льца[阳]〈旧〉= односельчáнин.
односельчáнин, -а, 复 -áне, -áн[阳]同村人.
односельчáнка, -и, 复二 -нок[阴]односельчáнин 的女性.
односеменодóльный 或 **односемядóльный** [形]〈植〉= однодóльный.
односемя́нный [形]〈植〉单籽的.
односéтчатый [形]〈无线电〉单栅的. ~ая лáмпа 单栅管.
односи́льный [形]〈技〉一马力的. ~ мотóр 一马力的发动机.
однoскáтный [形]单坡的,一面倾斜的. ~ая крóвля 一坡水的房顶.
однослóвный; -вен, -вна[形](副 **однослóвно**)❶一个词组成的. ~ое заглáвие 一个字的标题. ❷〈转〉极简短的.
однослóжность, -и[阴]однослóжный 的抽象名词.
однослóжный [形]❶〈语〉单音节的. ~ое слóво 单音节词. ❷(-жен, -жна)极简短的,简练的(副 **однослóжно**). ~ отвéт 简短的回答. однослóжно выражáться 简短地表达.
однослóйный [形]单层的. ~ эпитéлий〈解〉单层上皮.
односмéнный [形]单班的,一班制的(指工作). ~ая рабóта 单班工作.
односмысловóй [形]同一意思的,意义相同的. ~ые словá 意义相同的词.
односостáвность, -и[阴]односостáвный 的抽象名词.
односостáвный; -вен, -вна[形]由单一成分组成的,单一成分的. ◇**односостáвное предложéние**〈语〉单部句.
односпáльный [形]单人睡觉用的. ~ая кровáть 单人床. ~ое одея́ло 单人被.
одностани́чник, -а[阳]〈哥萨克的〉同镇人.
одноствóлка, -и, 复二 -лок[阴]单筒猎枪.
одноствóльный [形]单筒的,单管的. ~ое ружьё 单筒枪,单管枪.
одноствóрчатый [形]单扇的;单扇门的. ~ое окнó 单扇窗. ~ шкаф 单门橱柜.
одностóпный [形]〈诗〉单音步的.
односторóнний, -яя, -ее; -нен, -ння[形]❶[只用长尾]分正反面的,单面的(布匹等). ~ая ткань 单面织物. ❷[只用长尾]一面的,单侧的,一侧的. ~ плеври́т 单侧胸膜炎. ❸单向的. ~ее движéние трáнспорта по шоссé 公路上车辆单向行驶. ❹单方面(进行)的,对单方面有利的. ~ее прекращéние воéнных дéйствий 单方面停止军事行动. ~ие преимýщества 单方面的特权. ❺〈转〉片面的;偏颇的(副 **односторóнне**). ~ее решéние 片面的决定. ~ человéк 片面的人.
односторóнность, -и[阴]片面性. ~ взгля́дов 见解的片面性.
однострýнный [形]单弦的,一根弦的(指乐器).
одноступéнчатый [形]单级的. ~ая турби́на 单级涡轮.
односýм, -а[阳]〈方〉同事;战友;同伴.
однотáктный [形]〈机〉单冲程的. ~ дви́гатель 单冲程发动机.

однотéмный [形]同样题材的,题材雷同的. ~ые кни́ги 题材相同的书.
однотёс, -а (-у) [阳] ❶四至八分钉. ❷[集]四至八分钉. На стáвни потрéбуется однотёсу. 钉护窗板需要一些四至八分钉.
однотúпность, -и [阴]однотúпный 的抽象名词.
однотúпный; -пен, -пна [形]同型的,同一类型的;同样的,同一样式的. ~ые маши́ны 同一型号的汽车. ~ые явлéния 同一类型的现象.
однотóмник, -а [阳]〈口语〉一卷本,全一册的书. ~ сочинéний Пýшкина 普希金一卷集.
однотóмность, -и [阴]一卷本.
однотóмный [形]仅有一卷的,一卷本的,全一卷的. ~ словáрь 一卷本词典.
однотóнность, -и [阴]однотóнный[1] 的抽象名词.
однотóнный[1]; -нен, -нна [形](副 **однотóнно**) ❶同一声调的,声调单一的. ~ое жужжáние 单调的嗡嗡声. ❷一种色调的,单一色调的.
однотóнный[2] [形]载重量为一吨的. ~ грузови́к 载重一吨的卡车.
однотрýбный; -бен, -бна [形]单筒的,单管的.
одноукóсный [形]一次收割的,收割一次的.
одноутрóбный; -бен, -бна [形]〈口语〉= единоутрóбный.
одноýхий [形]有一个耳朵的,单耳的.
однофáзный [形]〈电〉单相的. ~ ток 单相电流.
однофами́лец, -льца [阳]同姓的人. Э́то мой однофами́лец. 这个人和我同姓.
однофами́лица, -ы [阴]однофами́лец 的女性.
однофóкусный [形]〈语〉单摩擦的. ~ые соглáсные 单摩擦辅音.
однохарáктерный [形]同样性质的. ~ые детáли 同样性质的零件.
однохóдный [形]单线的,单向的(指螺纹).
одноцвéт, -а [阳]一色,同色. На полý ковёр — одноцвéт крáсный. 地上的地毯是一码红色.
одноцвéтность, -и [阴]одноцвéтный 的抽象名词. ~ фóна 底色单一的色调.
одноцвéтный; -тен, -тна [形] ❶一个颜色的,单色的;〈转〉清一色的,由一个党的代表组成的. ~ая ткань 单色的布. ~ кабинéт министров 清一色的内阁. ❷〈转〉单调的(副 **одноцвéтно**). ~ая жизнь 单调的生活.
одноцéпный [形]〈电〉单电路的.
одноцили́ндровый [形]单(汽)缸的. ~ дви́гатель 单缸发动机.
одночáстный [形]一部的,单部的. ~ фильм 单部(不分上、下集的)电影.
одночастóтный [形]〈无线电〉单频(率)的.
одночáсье, -я [中]〈方〉一个钟头,一小时的时间. ◇**в одночáсье** 1)马上,一下子. Дом в одночáсье сгорéл. 房屋一下子烧个精光. 2)同时. Женá и сыни́шка в одночáсье пóмерли. 老婆和小儿子同时死去. Он человéк си́льный и в одночáсье хрýпкий. 他是一个说坚强也坚强、说脆弱也脆弱的人.
одночлéн, -а [阳]〈数〉单项式.
одночлéнный [形] ❶单一成分的. ❷单项式的. ~ая фóрмула 单项式的公式.
однош́ахтный [形]单井的,单坑的(指矿场等);单筒的(指炉等).
одношёрстный [形] ❶一种毛色的,无杂色的(指动物). ❷(与其他动物)同样毛色的. ~ая пáра конéй 一对同样毛色的马.
одноэтáжка, -и, 复二 -жек [阴]〈口语〉平房,只有一层的房屋.
одноэтáжный [形]只有一层的(指房舍). ~ дом 平房.
одноякóрный [形]〈电〉单(电)枢的. ~ преобразовáтель 单枢整流机.
одноя́русный [形]单层的;处于一个层面的. ~ые нáры 单层床板. ~ое и двуя́русное *насаждéния* 单层林和二层林.
одобрéние, -я [中] ❶赞成,赞同;赞许,称赞;称赞的话. вы́разить ~ 表示赞同. Э́та рабóта заслýживает одобрéния. 这一工作值得称赞. Отéц с одобрéнием отнёсся к э́той идéе. 父亲赞同这个想法. ❷〈旧〉奖状.
одобри́тельность, -и [阴]одобри́тельный 的抽象名词.
одобри́тельный; -лен, -льна [形]赞成的,赞同的;赞许的,称赞的(副 **одобри́тельно**). ~ óтзыв 赞许的评语. ~ смех 赞许的笑. одобри́тельно кивнýть 赞同地点点头.
одóбрить, -рю, -ришь [完] *когó-что* 赞成,赞同,同意;赞许,称赞. ~ чьё мнéние 赞成…的意见. ~ прóект резолю́ции 赞同决议草案. ~ кни́гу к печáтанию 同意书籍付印 ‖ 未 **одобря́ть**, -я́ю, -я́ешь.
одобря́ла, -ы [阳及阴]〈口语〉赞同一切的人.
одобря́ть [未]见 одóбрить.
одобря́ться, -я́ется [未]одобря́ть 的被动.
одóграф, -а [阳]〈海〉航迹(航线)记录仪.
одолевáть [未]见 одолéть.
одолевáться, -áется [未]одолевáть 的被动.
одолéние, -я [中] ❶〈旧,雅〉одолéть 1 解的动名词. Все си́лы на одолéние врагá. 用一切力量去战胜敌人. ❷〈口语〉одолéть 2 解的动名词.
одолéть, -éю, -éешь [完] *когó-что* ❶战胜. ~ трýдности 战胜困难. ~ проти́вника 战胜敌人. ~ зáсуху 战胜干旱. ❷〈转〉控制,克服(某种感情). ~ страх 克服恐惧心理. ❸〈转〉(某种感情或状态)把…控制住,支配. Сон егó одолéл сейчáс же. 他立刻就睡着了. Любопы́тство её одолéло. 好奇心使她不能自已. ❹〈转,口语〉(经过努力)完成(费力的事);学会,掌握,攻克(困难的、枯燥的东西);走完(艰难的路程);(吃力地)吃下,喝下(许多). ~ свой ромáн 终于完成自己的小说. ~ инострáнный язы́к 攻克一门外语. ~ кни́гу 费劲地读完书. ~ лéстницу 总算走上了楼梯. ❺〈转,口语〉使极难受,使极烦恼. Меня́ кáшель одолéл. 咳嗽使我难受极了. Мýхи одолéли. 苍蝇讨厌极啦. ◇**одолéть себя́**〈旧〉克制住自己. ‖ 未 **одолевáть**, -áю, -áешь.
одолжáть [未]见 одолжи́ть.
одолжáться, -áюсь, -áешься [未] ❶见 одолжи́ться. ❷ *у когó* 或〈旧〉*комý*(因得到帮助而)欠情. Он не лю́бит ни у когó одолжáться. 他不愿意欠任何人的情. ❸[命令式]**одолжáйтесь**〈旧,口语〉请用吧(款待人的用语). ❹〈旧〉одолжáть 的被动.
одолжéние, -я [中] ❶〈旧〉одолжи́ть 1 解的动名词;贷款. ❷帮助,效劳. сдéлать ~ 予以帮助. пóльзоваться *чьи́ми* ~ями 受到…的帮助. Благодарю́ за одолжéние. 感谢帮助. ◇**Сдéлай(-те) одолжéние**〈旧〉1)(表示请求)劳驾! 请费心! Сдéлай одолжéние, поéдем вмéсте. 劳驾,一同去吧! Сдéлайте одолжéние, помоги́те. 劳驾,帮帮忙吧! 2)(表示同意的客气语)可以,请! —Мóжно взять э́ту кни́гу почитáть? —Сдéлайте одолжéние! "可不可以借这本书看看?""可以,请吧!"
одолжи́тельный; -лен, -льна [形]〈旧〉殷勤的,客气的.
одолжи́ть, -жý, -жи́шь; одóлженный [完] ❶ *что* 及 *чегó комý* 借给,贷予;〈口语〉暂借给…用一下;〈口语〉送货. ~ *комý* дéньги 借给…钱. Одолжи́ мне на сегóдня лóшадь. 把马借给我今天用一下! Пожáлуйста... не одолжи́те папирóсочку? Смерть покури́ть хóчется. 对不起…能不能给支香烟? 真想抽几口啊. ❷ *когó чем*〈旧〉加惠于…使感谢,帮助…使感激. Одолжи́ли вы меня́ свои́ми забóтами и поддéржкой. 承蒙您关怀和支持,我很感激. ‖ 未 **одолжáть**, -áю, -áешь 及 **одáлживать**, -аю, -аешь.
одолжи́ться, -жýсь, -жи́шься [完] *чем*〈旧,口语〉借债;暂时借用一下. ~ деньгáми *у когó* 向…借钱. Емý необходи́мо бы́ло одолжи́ться. 他只好借债. ‖ 未 **одолжáться**, -áюсь, -áешься 及 **одáлживаться**, -аюсь, -аешься.
одоли́мый [形]可以战胜的,可以克服的(常与副词 трýдно, едвá 等连用). трýдно ~ая преграда 难以克服的障碍.
одóлить, -лю, -лишь [完]〈方〉= одолéть. ‖ 未 **одоля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
одоля́ть [未]见 одóлить.
одомáшнение, -я [中]одомáшнить(-ся)的动名词.
одомáшнивание, -я [中]одомáшнивать(-ся)的动名词.
одомáшнивать [未]见 одомáшнить.

одома́шниваться [未]❶见 одома́шниться. ❷одома́шнивать 的被动.

одома́шнить, *-ню*, *-нишь*[完] *кого-что* 使(野生禽兽)变为家养的,使驯化;使(野生植物)变为人工培植的. ~ ло́ся 使驼鹿驯化. ~ грибы́ 人工培植蘑菇. ‖ 未 **одома́шнивать**, *-аю*, *-аешь*.

одома́шниться, *-ится*[完](动物)驯化,变为家养的,(植物)变为人工栽培的. ‖ 未 **одома́шниваться**, *-ается*.

одо́метр, *-а*[阳]〈技〉里程计,测距器.

одонталги́я, *-и*[阴]〈医〉牙痛.

одонти́т, *-а*[阳]〈医〉牙炎.

одонтобла́ст, *-а*[阳]〈生理〉成牙质细胞.

одонтоге́н, *-а*[阳]〈生理〉牙质原.

одонтогени́я, *-и*[阴]〈医〉牙发生,牙生成.

одонтогло́ссум, *-а*[阳]〈植〉齿舌花;齿舌花属(Odontoglossum).

одонтографи́я, *-и*[阴]〈医〉牙面描记法;牙体形态学.

одонтоли́т, *-а*[阳]❶〈医〉牙垢,牙石. ❷〈矿〉齿绿松石.

одонто́лог, *-а*[阳]牙医师.

одонтологи́ческий[形]牙科学的. ~ журна́л 牙科学杂志.

одонтоло́гия, *-и*[阴]〈医〉牙科学.

одонто́ма, *-ы*[阴]〈医〉牙瘤.

одонтоневралги́я, *-и*[阴]〈医〉牙神经痛.

одонтопа́тия 及 **одонтопати́я**, *-и*[阴]〈医〉牙病.

одонтотерапи́я, *-и*[阴]〈医〉牙病治疗.

одо́нье, *-я*, 复二 *-ев*[中]〈方〉❶禾垛. ❷[常用复数](剩的)底子,残渣.

одопи́сец, *-сца*[阳]颂歌作者,颂歌诗人.

одора́нт, *-а*[阳]〈化〉❶乙硫醇. ❷(煤气中的)增味剂,加臭剂.

одориза́ция, *-и*[阴]〈技〉(给煤气)增味,加臭.

одориме́трия, *-и*[阴]测臭法,气味测量法.

одороло́гия, *-и*[阴]气味学.

одр, *-а́*[阳]〈旧〉❶床,卧榻;病榻. ❷抬尸体的担架. ◇**на сме́ртном одре́** 弥留时.

одра́ть, *одеру́*, *одерёшь*[完] = ободра́ть. ‖ 未 **одира́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

одревесне́ние, *-я*[中]〈植〉木质化,木化(作用).

одревесне́ть, *-е́ет*[完]〈植〉(植物细胞组织)木质化,形成木质.

о́дрина, *-ы*[阴](古罗斯时的)卧室.

ОДРЛ[缩](обзо́рный диспе́тчерский радиолока́тор)〈空〉环视调度雷达.

одрябле́ть, *-е́ет*[完]〈口语〉变松弛. Одрябле́ла ко́жа. 皮肤变松弛.

одря́бнуть, *-нет*; *одря́б*, *-ла*; *-ря́бший* 及 *-ря́бнувший*[完]〈俗〉= одрябле́ть.

одряхле́лый[形]〈口语〉衰老的. ~ вид 衰老的样子. ~ стари́к 衰弱的老头儿.

одряхле́ние, *-я*[中]одряхле́ть 的动名词. ста́рческое ~ 老年衰颓.

одряхле́ть[完]见 дряхле́ть.

одря́хнуть, *-ну*, *-нешь*; *одря́х*, *-ла*; *-я́хший* 及 *-я́хнувший*[完]〈俗〉= одряхле́ть. Стари́к одря́х. 老人衰颓了.

ОДС[缩](объединённая диспе́тчерская систе́ма)联合调度系统.

ОДУ[缩](объединённая дви́гательная устано́вка)(宇宙飞船上的)联合动力装置.

одубе́лый[形]〈俗〉变僵硬了的.

одубе́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈俗〉变僵硬,变麻木;〈转〉(精神)变迟钝,变麻木. Па́льцы одубе́ли. 手指麻木了.

одува́нчик, *-а*[阳]〈植〉蒲公英;蒲公英属(Taraxacum). лека́рственный (或 обыкнове́нный) ~ 蒲公英(T. officinale 或 T. vulgare). ◇**бо́жий одува́нчик**〈口语,谑〉指体态美好的老年人(通常指妇女). Стару́шка бо́жий одува́нчик. 老妇人风韵犹存.

оду́л[阳]见 оду́лы.

оду́лы, *-ов*[复](单 **оду́л**, *а*[阳])奥杜雷人(юка́гиры 尤卡吉尔人的自称).

оду́льский[形]奥杜尔人的.

оду́мать, *-аю*, *-аешь*[完]〈俗〉*что* 仔细考虑. ‖ 未 **оду́мывать**, *-аю*, *-аешь*.

оду́маться, *-аюсь*, *-аешься*[完]❶(醒悟后)改变主意,回心转意. ~ в после́днюю мину́ту 在最后一分钟改变主意. Оду́майся, пока́ не по́здно! 现在回心转意还不晚! ❷〈口语〉醒悟过来. Оду́мавшись, бро́сился в пого́ню. 醒悟过来后,急起直追. ‖ 未 **оду́мываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

оду́мывать[未]见 оду́мать.

оду́мываться[未]见 оду́маться.

одура́чение, *-я*[中]одура́чить 的动名词.

одура́чивание, *-я*[中]одура́чивать 的动名词.

одура́чивать[未]见 одура́чить.

одура́чиваться, *-ается*[未]одура́чивать 的被动.

одура́чить, *-чу*, *-чишь*[完] *кого-что*〈口语〉愚弄,哄骗. ‖ 未 **дура́чить** 及 **одура́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

одурева́ть[未]见 одуре́ть.

одуре́лость, *-и*[阴]одуре́лый 的抽象名词.

одуре́лый[形]〈口语〉晕头转向的,糊里糊涂的;昏昏沉沉的. ~ от вина́ 喝酒喝得晕晕糊糊的. ~ вид 昏昏沉沉的样子(副 **одуре́ло**).

одуре́ние, *-я*[中]〈口语〉昏头昏脑,傻头傻脑. докури́ться до ~я 吸烟吸得昏昏沉沉. чита́ть до одуре́ния 读书读得昏头涨脑.

одуре́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈口语〉(头脑)发昏;变傻,变得傻头傻脑. ~ от ра́дости 高兴得简直傻了. ~ от стра́ха 吓傻. ‖ 未 **дуре́ть** 及 **одурева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

одурма́нение, *-я*[中]одурма́нить(-ся)的动名词.

одурма́нивание, *-я*[中]одурма́нивать(-ся)的动名词.

одурма́нивать[未]见 одурма́нить.

одурма́ниваться[未]❶见 одурма́ниться. ❷ одурма́нивать 的被动.

одурма́нить, *-ню*, *-нишь*[完] *кого-что* 使迷糊,使头昏;〈转〉蒙蔽,麻醉. ~ трудя́щихся национали́стической демаго́гией 用民族主义蛊惑宣传麻醉劳动人民. ‖ 未 **одурма́нивать**, *-аю*, *-аешь* 及 **дурма́нить**.

одурма́ниться, *-нюсь*, *-нишься*[完]头昏,迷糊. ~ во́дкой 喝酒喝得昏昏沉沉. ‖ 未 **одурма́ниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

о́дурь, *-и*[阴]〈口语〉昏迷,迷糊. О́дурь нашла́ на неё. 她昏迷了. со́нная ~ 因睡得过久、过多而头脑昏沉. спо́рить до ~и 争论得头昏眼花. ◇**со́нная о́дурь**〈植〉颠茄(Atropa belladonna).

одуря́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未]〈口语〉*кого-что* 使迷糊;使醉;麻醉. ~ *кого* во́дкой 用酒把…灌醉. ~ созна́ние 麻醉意识.

одуря́ющий, *-ая*, *-ее*[形]使人昏眩的(副 **одуря́юще**). ~ за́пах 使人头晕的气味,熏人欲醉的气味. ~ие я́ды 使人脑晕的毒剂.

одутлова́тость, *-и*[阴]одутлова́тый 的抽象名词;浮肿处.

одутлова́тый[形]浮肿的;〈旧〉鼓胀的. ~ое лицо́ 浮肿的脸. ~ые гу́бы 鼓得厚厚的嘴唇.

оду́тлость, *-и*[阴]〈旧〉оду́тлый 的抽象名词.

оду́тлый[形]〈旧〉= одутлова́тый. ~ые ве́ки 浮肿的眼睑.

одухотворе́ние, *-я*[中]одухотвори́ть(-ся) —— одухотворя́ть(-ся)的动名词.

одухотворённость, *-и*[阴]одухотворённый 的抽象名词.

одухотворённый; *-ён*, *-ённа*[形]充满崇高思想(感情)的(副 **одухотворённо**). ~ая речь 充满崇高思想的演说.

одухотвори́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*❶〈文语〉使充满崇高精神,使变得高尚,使精神升华. Он одухотворён горя́чей любо́вью к Ро́дине. 他充满热爱祖国的崇高精神. ❷认为(自然界、动物等)有灵性,把…当作神物. ‖ 未 **одухотворя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

одухотвори́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完] *чем*〈文语〉受崇高精神鼓舞. ~ коммунисти́ческой иде́ей 受共产主义思想的崇高精神鼓舞. ‖ 未 **одухотворя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

одухотворя́ть[未]见 одухотвори́ть.

одухотворя́ться[未]❶见 одухотвори́ться. ❷одухотворя́ть 的被动.

одушевить, -влю, -вишь; -влённый (-ён, -ена)[完] кого-что❶赋予(自然界现象等)以灵魂,认为有灵性. Древние представляли природу одушевлённой. 古代人以为大自然是有灵魂的. ❷чем〈文语〉鼓舞,使振作. ~ народ вестью о победе 以胜利的消息鼓舞人民. ❸使生动活泼,使富有生气. ‖ 未 **одушевлять**, -яю, -яешь.

одушевиться, -влюсь, -вишься[完]❶活跃起来,热闹起来. ❷〈文语〉精神饱满起来,振作起来,受到鼓舞. ‖ 未 **одушевляться**, -яюсь, -яешься.

одушевление, -я[中]〈文语〉❶одушевить — одушевлять 1解的动名词. ❷精神振奋,振作. говорить с ~ем 兴奋地说.

одушевлённость, -и[阴]одушевлённый 的抽象名词. ◇**категория одушевлённости**〈语〉动物范畴.

одушевлённый[形]❶〈文语〉活的,有生命的. Цветы и камни были для неё существами одушевлёнными. 她觉得花卉和山石都是有生命的东西. ❷(-ён, -ённа)〈文语〉热情高涨的,生气勃勃的;表现出兴奋的(副 **одушевлённо**). ~ труд 朝气蓬勃的劳动. ~ое лицо 兴奋的面孔. ◇**одушевлённые имена существительные**〈语〉动物名词.

одушевлять[未]见 одушевить.

одушевляться[未]❶见 одушевиться. ❷одушевлять 的被动.

одышка, -и[阴]呼吸困难,气短. страдать ~ой 患气喘病.

одышливый[形]害气喘病的,呼吸困难的.

оевропеивать[未]见 оевропеить.

оевропеиваться[未]见 оевропеиться.

оевропеить, -ею, -еешь[完] кого-что 使欧化. ‖ 未 **оевропеивать**, -аю, -аешь.

оевропеиться, -еюсь, -еишься[完]欧化. ‖ 未 **оевропеиваться**, -аюсь, -аешься.

ожаривать[未]见 ожарить.

ожарить, -рю, -ришь[完] кого-что〈俗〉❶ = обжарить. ❷〈转〉狠打,狠揍. ~ лошадь плетью 用鞭子狠抽马. ‖ 未 **ожаривать**, -аю, -аешь.

ОЖД[缩](Октябрьская железная дорога)十月铁路.

ожеледь, -и[阴]〈方〉= гололедица.

оженить, -еню, -енишь; оженённый[完] кого〈俗〉给…娶媳妇.

ожениться, -енюсь, -енишься[完]〈俗〉娶亲,娶媳妇.

ожеребить, -ит[完] кого〈俗〉(母马、母驴、母骆驼)产(驹、仔),下(驹、仔).

ожеребиться[完]见 жеребиться.

ожерёлок, -лка[阳]〈方〉衣领,领子.

ожерелье, -я, 复二 -лий[中]项链;(鸟颈上的)一圈羽毛. жемчужное ~ 珍珠项链.

ожесточать[未]见 ожесточить.

ожесточаться[未]❶见 ожесточиться. ❷ожесточать 的被动.

ожесточение, -я[中]❶ожесточить(-ся) — ожесточать(-ся)的动名词. ❷〈转〉顽强;激烈,猛烈. воевать с ~ем 激烈地战斗. с ~ем доказывать свою правоту 顽强地证明自己是正确的.

ожесточённость, -и[阴]ожесточённый 的抽象名词.

ожесточённый; -ён, -ённа[形](副 **ожесточённо**)❶残酷的,冷酷无情的;凶狠的,愤怒的. ~ое сердце 冷酷的心肠. ~ое лицо 凶狠的面孔;愤怒的脸色. ❷顽强的;激烈的,猛烈的. ~ бой 激战. ~ спор 激烈的争辩. ~ая борьба 激烈的争斗.

ожесточить, -чу, -чишь; -чённый (-ён, -ена)[完] кого-что 使冷酷起来;使凶狠起来;激怒. ~ чье сердце 使…的心肠变得冷酷. Эти слова ожесточили его. 这些话激怒了他. ‖ 未 **ожесточать**, -аю, -аешь.

ожесточиться, -чусь, -чишься[完]❶变得残酷无情,变得凶狠;暴怒起来. ~ сердцем 心变冷酷. ❷变激烈,更加猛烈. Буря ожесточилась 暴风雨更猛烈了. ‖ 未 **ожесточаться**, -аюсь, -аешься.

ожечь, ожгу, ожжёшь, ожгут; ожёг, ожгла; ожёгший; ожжённый (-ён, -ена)[完] кого-что ❶ = обжечь 2 解. ~ огнем 被火烧伤. ❷〈转,俗〉鞭打. ~ кнутом 鞭打. ‖ 未 **ожигать**, -аю, -аешь.

ожечься, ожгусь, ожжёшься, ожгутся; ожёгся, ожглась; ожёгшийся[完] = обжечься. ‖ 未 **ожигаться**, -аюсь, -аешься.

оживание, -я[中]оживать 的动名词.

оживать[未]见 ожить.

оживить, -влю, -вишь; -влённый (-ён, -ена)[完] кого-что ❶使死而复生,使复活;恢复活力,使复苏. ~ умирающий организм 使正在死亡的机体复活. Весна оживила больного. 春天使病人恢复了活力. ❷〈转〉使(消逝或忘却的思想、感情等)再现;勾起,重新唤起. ~ в памяти чей образ 回忆起了…的形象. ~ воспоминание 勾起回忆. ~ надежду 重新唤起希望. ❸使活跃起来;使兴奋起来. ~ деятельность кружка 使小组的工作活跃起来. ~ коллектив шутками 说笑话使大家活跃起来. ❹使(眼、脸等)更富于表情,更活泼. Счастье оживило его лицо. 幸福使他容光焕发. ❺使更鲜明、鲜艳、生动. ~ платье отделкой 饰物使衣服变得更鲜艳. ‖ 未 **оживлять**, -яю, -яешь.

оживиться, -влюсь, -вишься[完]❶死而复苏,复活. Природа оживилась. 大自然苏醒过来了. ❷〈转〉再现. ~ в памяти (或 в воспоминаниях)回忆起来. ❸〈转〉振奋起来;活跃起来;热闹起来. При этом известии все оживились. 听到这个消息,大家都活跃起来了. Улицы оживились. 街上热闹起来. Торговля оживилась. 贸易活跃起来. ❹〈转〉(面部表情)变得更活泼. Лицо её оживилось улыбкой. 她一笑脸变得更活泼了. ‖ 未 **оживляться**, -яюсь, -яешься.

оживка, -и[阴]❶оживить 5 解的动名词. ❷〈纺织〉艳化(丝织物染色后的醋酸处理).

оживление, -я[中]оживить(-ся) — оживлять(-ся)的动名词. На улицах праздничное оживление. 街上一片节日的热闹景象.

оживлённость, -и[阴]оживлённый 的抽象名词.

оживлённый; -ён, -ённа[形]活跃的,生气勃勃的;热闹的;精神饱满的;兴奋的(副 **оживлённо**). ~ спор 热烈的争辩. ~ая улица 热闹的街道. ~ое лицо 兴奋的脸. ~ая переписка 频繁的书信来往. ~ая торговля 兴隆的贸易. оживлённо рассказывать 兴致勃勃地讲述. Он вернулся оживлённый. 他精神饱满地回来了.

оживлять[未]见 оживить.

оживляться[未]❶见 оживиться. ❷оживлять 的被动.

оживотворение, -я[中]оживотворить(-ся) — оживотворять(-ся)的动名词.

оживотворить, -рю, -ришь; -рённый (-ён, -ена)[完] кого-что〈旧,文语〉使复苏;使生动. ~ картину 使画面生动. ‖ 未 **оживотворять**, -яю, -яешь 及 **животворить**.

оживотвориться, -ится[完]〈旧,文语〉复活;苏醒. ‖ 未 **оживотворяться**, -яется 及 **животвориться**.

оживотворять[未]见 оживотворить.

оживотворяться[未]见 оживотвориться.

ожигать[未]见 ожечь.

ожигаться[未]❶见 ожечься. ❷ожигать 的被动.

ожидаемый[形]预期的,期望的. ~ эффект 期望效应. ~ запас 预期储备.

ожидалка, -и, 复二 -лок[阴]〈俗〉= ожидальня.

ожидальня, -и, 复二 -лен[阴]候客室,接待室,候诊室.

ожидание, -я[中]❶ожидать 的动名词. сидеть в ~и кого 坐着等候…. зал ~я 候车(船、机)室. томительное ~ 令人不耐烦的等待. ❷[复]希望,期望. Ожидания оправдались. 希望实现了. сверх (或 против) ~я 出乎意料. вопреки чьим ~ям 与…期望相反. оправдать чьи ~я 不辜负…期望. ◇(**она**) **в ожидании**(她)怀孕.

ожидательный[形]等待(某事发生)的,有所期待的(副 **ожидательно**). ~ая поза 等待的姿态.

ожидать, -аю, -аешь[未]❶(кого-что, кого-чего 或接副句)期望;等候,等待;期待. ~ маму 等候妈妈. ~ поезда 等候火车. ~ прихода гостей 等待客人到来. ~ подходящего случая 期待合适的机会. ~, когда перестанет дождь 等雨停. ❷(чего 或接不定式)期望;预料. многого ~ от кого 对…抱

有许多期望. Я никáк не ожидáл, чтóбы в такóй молодóй жéнщине бы́ло стóлько житéйской мýдрости. 我怎么也没有预料到,这么年轻的一个女子竟然懂得这么多的生活道理. Как и слéдовало ожидáть. 果然不出所料. Он не ожидáл найти́ во мне столь опáсного проти́вника. 他没料到会碰上我这么一个危险的对手. Э́того мóжно бы́ло ожидáть. 这可以说是意料中的事. ❷*когó*(某种命运、前程等)等待着(某人). Нас ожидáет блестя́щее бýдущее. 锦绣前程等待着我们. Егó ожидáет успéх. 他将会成功.

ожидáться, *-áется* [未] ❶ 预料将… Отправлéние пóезда ожидáется в 7 часóв вéчера. 列车将在晚 7 点开出. У нас ожидáется богáтый урожáй. 我们渴望获得丰收. Веснá ожидáется пóздняя. 预料春天要来得晚些. ❷ожидáть I 解的被动.

ожидáющий, *-ая*, *-ее* [形] ❶ 等候的, 期待的(副 **ожидáюще**). ~ взгляд 期待的目光. ❷[用作名词] **ожидáющий**, *-его*[阳]; **ожидáющая**, *-ей*[阴]等候者, 等待者.

ожижéние, *-я*[中]〈理〉液化. ~ гáзов 气体液化, 瓦斯液化.

ожижи́тель, *-я*[阳]〈技〉液化器.

ожи́ка, *-и*[阴]〈植〉地杨梅属(Luzula). равни́нная ~地杨梅(L. campestris).

ожи́мок, *-мка*[阳] = обжи́мок.

ожи́на, *-ы*[阴]〈植〉欧洲木莓(Rubus caesius).

ожи́нник, *-а*[阳]〈方〉欧洲木莓丛.

ожи́нок, *-нка*[阳]〈方〉= обжи́нок.

ожирéлый [形]过分发胖的, 肥胖的.

ожирéние, *-я*[中]❶ожирéть 的动名词. ❷〈医〉肥胖(症), 脂肪过多(症). ~ сéрдца 脂肪心. страдáть óбщим ~ем 患全身肥胖症

ожирéть [完]见 жирéть.

ожи́ть, *оживý*, *оживёшь*; *óжил*, *-лá*, *óжило* [完] ❶ 死而复活; (病人、病畜)活过来; (俗)(四肢)恢复知觉. Останови́вшееся сéрдце óжило. 停止跳动的心脏复活了. Нóги не óжили. 脚还是不能动弹. ❷〈转〉(情感、思想等)重现, 再现. *Óжило* стáрое чýвство. 旧情复萌. Воспоминáния óжили. 往事历历在目. ❸〈转〉恢复朝气(活力), 振作起来; 热闹起来, 活跃起来; 兴奋起来, 愉快起来. Вся прирóда ожилá веснóй. 春天, 大自然苏醒了. пóсле óтдыха 休息后恢复了活力. С приéздом хозя́ина усáдьба ожилá. 随着主人的到来, 庄园又热闹起来. ‖ 未 **оживáть**, *-áю*, *-áешь*.

ожóг, *-а*[阳] ❶ ожéчь 的动名词. пузы́рь от ~а 烧伤起的水泡. ❷烫伤(处), 烧伤(处). тяжёлый ~ 严重的烧伤(或烫伤). перевязáть ~ 包扎烫伤处. Весь в ожóгах. 遍体烧伤.

ожóговый [形] ожóг 的形容词. ~ центр 烧伤医疗中心.

óжрагис, *-а*[阳]羊角号(立陶宛用羊角制作的管乐器).

ожя́лис, *-а*[阳]山羊舞(立陶宛民间舞蹈).

оз, *-а*[阳]〈地质〉(北欧由冰河沙砾形成的)蛇形丘, 蛇丘.

оз. [缩] = óзеро.

озабóтить, *-óчу*, *-óтишь*; *-óченный* [完] *когó-что* 使…操心, 使…挂念, 令…担心、不安. Вы меня́ действи́тельно озабóтили. 您真叫我操心. Э́то извéстие меня́ óчень озабóтило. 这消息令我很不安. ‖ 未 **озабóчивать**, *-аю*, *-аешь* 及 **забóтить**.

озабóтиться, *-óчусь*, *-óтишься* [完] *о ком-чём* 为…操心; *чем* 张罗… ~ о мáтери 为母亲操心. ~ заготóвкой тóплива 张罗储备燃料. ‖ 未 **озабóчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

озабóченность, *-и*[阴]操心, 担心; 忧虑. выражéние ~и на лицé 脸上担心的表情. ~ судьбóй 对命运的忧虑.

озабóченный; *-ен*, *-енна*[形]操心的, 担心的; 忧虑的(副 **озабóченно**). ~ вид 有所担心的样子. озабóченно погля́дывать по сторонáм 担心地四下张望.

озабóчивать [未]见 озабóтить.

озабóчиваться [未]❶见 озабóтиться. ❷озабóчивать 的被动.

озаглáвить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный* [完] *что* 加上标题, 给…定出题目. ~ кни́гу 给书定书名. ~ статью́ 给文章加上标题. ‖ 未 **озаглáвливать**, *-аю*, *-аешь*.

озаглáвливать [未]见 озаглáвить.

озаглáвливаться, *-ается* [未] озаглáвливать 的被动.

озадáченность, *-и*[阴] озадáченный 的抽象名词.

озадáченный [形]表现出困惑的, 困窘的, 为难的(副 **озадáченно**). ~ вид. 困惑的样子. Он озадáченно потирáл лоб рукóй. 他为难地用一只手搓着前额.

озадáчивать [未]见 *озадáчить*.

озадáчиваться [未] ❶见 озадáчиться. ❷озадáчивать 的被动.

озадáчить, *-чу*, *-чишь* [完] *когó-что чем* 使困惑不解, 使为难, 使不知所措. ~ *когó* вопрóсом 提问题把…难住. ‖ 未 **озадáчивать**, *-аю*, *-аешь*.

озадáчиться, *-чусь*, *-чишься* [完]〈口语〉感到困惑不解, 感到为难. ‖ 未 **озадáчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

озáдки, *-ов*[复]〈方, 农〉谷瘪子, 秕子; 秕糠.

озазóн, *-а*[阳]〈化〉脎.

озамóчивание, *-я*[中]上锁, 锁上. В двух домáх ужé проведенó озамóчивание подвáлов. 两所房子的地下室已经上锁了.

озарéние, *-я*[中]〈文语〉❶озари́ть(-ся) —— озаря́ть(-ся)的动名词. в слáбом ~и рассвéта 在晨光熹微中. ❷恍然大悟. Озарéние нашлó на негó. 他顿开茅塞.

озарённость, *-и*[阴]明亮, 明朗. ~ нéба 天空的明朗.

озари́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *когó-что* ❶照耀, 照亮; 〈转〉使生辉, 使有光彩. Сóлнце озари́ло поля́. 阳光照耀田野. Улы́бка озари́ла лицó. 笑逐颜开. Надéжда озари́ла дýшу. 希望使心里豁亮起来了. ❷〈转〉使…恍然大悟. Тýт-то егó озари́ло. [无人称]他顿时恍然大悟. ‖ 未 **озаря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

озари́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься* [完] *чем* 闪耀, 明亮起来; 〈转〉现出光彩; 恍然大悟. Пóле озари́лось лучáми сóлнца. 田野阳光闪耀. Лицó озари́лось улы́бкой. 脸上绽出笑容. Всё вдруг *озари́лось в егó сознáнии*. 他心里顿时一切都恍然大悟. ‖ 未 **озаря́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

озаря́ть [未]见 озари́ть.

озаря́ться [未]❶见 озари́ться. ❷озаря́ть 的被动.

озверéлость, *-и*[阴] озверéлый 的抽象名词.

озверéлый [形]野兽般的; 凶狠的, 残暴的; 疯狂的. ~ враг 凶残的敌人.

озверéние, *-я*[中] озверéть 的动名词.

озверéть [完]见 зверéть.

озвери́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься* [完] = озверéть.

озвончéние, *-я*[中]〈语〉浊音化.

озвýчение, *-я*[中] озвýчить 的动名词.

озвýчивание, *-я*[中] озвýчивать 的动名词. ~ кинофи́льмов 电影片配音.

озвýчивать [未]见 озвýчить.

озвýчиваться, *-ается* [未] озвýчивать 的被动.

озвýчить, *-чу*, *-чишь* [完] *что* ❶〈电影〉使有声; 给配音; 使(影院)能放映有声电影. ~ фильм 给影片配音. Фильм озвýчен на китáйском языкé. 影片用汉语配音. ❷(给房屋)配备音响设备. ~ вокзáл 给车站装上扬声器 ❸用超声波照射. ~ микрооргани́змы 用超声波照射微生物. ‖ 未 **озвýчивать**, *-аю*, *-аешь*.

оздорáвливать [未]见 оздоровéть.

оздоровéть, *-éю*, *-éешь* [完]〈俗〉成为健康的; 恢复健康, 痊愈. ‖ 未 **оздорáвливать**, *-аю*, *-аешь*.

оздорови́тельный; *-лен*, *-льна* [形]保健的. ~ая рабóта 保健工作.

оздорови́ть, *-влю́*, *-ви́шь*; *-влённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *когó-что* ❶使健康, 增进…的健康; 改善卫生条件. ~ мéстность 改善地方的卫生条件. ~ услóвия трудá 改善劳动条件以利健康. ❷〈转〉使健全, 改善, 整顿. ~ финáнсы 整顿财政. ~ шкóлу 整顿学校. ‖ 未 **оздоровля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

оздорови́ться, *-и́тся* [完]健全起来; 得到改善. Финáнсы оздорови́лись. 财政情况改善了. ‖ 未 **оздоровля́ться**, *-я́ется*.

оздоровлéние, *-я* [中] оздорови́ть(-ся) —— оздоровля́ть(-ся)的动名词.

оздоровля́ть [未]见 оздорови́ть.

оздоровля́ться [未]❶见 оздорови́ться. ❷оздоровля́ть 的被动.

озелене́ние, -я[中]绿化. ~ городо́в 绿化城市.

озелени́тель, -я[阳]绿化工作者.

озелени́тельный [形]绿化的. -ые рабо́ты 绿化工作.

озелени́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *что* 绿化. ~ у́лицы 绿化街道. ‖ 未 **озеленя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

озеленя́ть [未]见 озелени́ть.

озеленя́ться, -я́ется[未]озеленя́ть 的被动.

о́земь [副]〈口语〉触地(= об зе́млю). уда́риться голово́й ~ 头撞到地上. Гро́хнулся о́земь. 咕咚一声摔倒在地上.

озе́на, -ы[阴]〈医〉臭鼻(症). вакци́на ~ы 臭鼻菌苗.

озерко́, -а́, 复 -и́, -о́в[中]о́зеро 的指小.

озёрно-боло́тный [形]湖泊、沼泽的.

озерно́й [形] = озёрный.

озёрно-лесно́й [形]湖泊森林的.

озёрный [形]湖的;生长在湖泊里的;多湖泊的;用于在湖泊航行的. -ая вода́ 湖水. ~ое дно 湖底. ~ая ры́ба 湖泊鱼. ~ ме́стность 多湖泊地区. ~ое су́дно 湖泊里航行的船.

о́зеро, -а, 复 *озёра*[中]湖,湖泊. солёное ~ 咸水湖. го́рное ~ 高山湖. иску́сственное ~ 人工湖. лови́ть ры́бу на ~е 在湖上捕鱼.

озерове́дение, -я[中]湖泊学.

озерове́дческий [形]озерове́дение 的形容词.

озерови́дный; -ден, -дна[形]湖状的,湖形的.

озерцо́, -а́, 复 *озёрца*, -рец, -рцам[中]о́зеро 的指小;小湖.

озимиза́ция, -и[阴]〈农〉越冬.

озимизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*〈农〉使越冬. ~ морко́вь 使(秋播)胡萝卜越冬.

озимизи́роваться, -руется[未]озимизи́ровать 的被动.

ози́мка, -и[阴]〈口语〉= о́зимь.

ози́мость, -и[阴]冬种性,冬性.

ози́мый [形]〈农〉❶秋种的,秋播越冬的. ~ые культу́ры 秋播越冬作物. -ая рожь 秋播黑麦,越冬黑麦. ~ые поля́ 秋播地. ❷[用作名词]**ози́мые**, -ых[复](单 **ози́мое**, -ого[中])秋播作物,越冬作物. ◇**ози́мая со́вка**〈动〉黄地老虎,切根虫(Agrotis segetum).

о́зимь, -и[阴]❶秋播;秋播作物的幼苗. ❷[复]秋播作物地,越冬作物地.

озира́ние, -я[中]озира́ть(-ся)的动名词.

озира́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈文语〉*кого-что* 环视;打量;回顾. ~ ме́стность 环视周围地方. ~ го́род с высоты́ 鸟瞰全城. ~ про́йденный путь 回顾走过的道路. ~ о́стрыми глаза́ми 用锐利的目光打量. ‖ 完 **озре́ть**, -рю́, -ри́шь(旧)

озира́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]回头看;环顾,四下看. ходи́ть, озира́ясь 一边走,一边四面顾盼. ~ по сторона́м 向四周观望. ~ по времена́м беспоко́йно наза́д 时不时不安地回头向后看. ‖ 完 **озре́ться**, -рю́сь, -ри́шься〈旧〉.

Ози́рис, -а[阳]俄赛里斯(埃及宗教中的王室丧葬神,死者的主宰).

озлати́ть, -ти́т; -ащённый (-ён, -ена́)[完] *что*〈旧,诗〉= озолоти́ть 1 解. ‖ 未 **озлаща́ть**, -а́ет.

озлати́ться, -и́тся[完]成为金色的;闪金光. ‖ 未 **озлаща́ться**, -а́ется.

озлаща́ть [未]见 озлати́ть.

озлаща́ться [未]见 озлати́ться.

озле́ть [完]见 злеть.

озли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈俗〉= обозли́ть.

озли́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]〈俗〉= обозли́ться.

озло́бить, -блю, -бишь; -бленный[完] *кого-что* 激怒,使凶狠,使愤恨. ~ соба́ку побо́ями 把狗打得凶狠起来. Его́ озло́били несправедли́вые напа́дки. 不公正的非难令他愤恨. ‖ 未 **озлобля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

озло́биться, -блюсь, -бишься[完]变得愤恨,凶狠;〈口语〉暴怒. ‖ 未 **озлобля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

озлобле́ние, -я[中]愤恨;暴怒. сказа́ть с ~ем 恶狠狠地说.

озло́бленность, -и[阴]озло́бленный 的抽象名词.

озло́бленный; -ен, -енна[形]凶狠的;充满愤恨的(副 **озло́бленно**). ~ челове́к 满怀怨恨的人. ~ вид 恶狠狠的样子. озло́бленно взгляну́ть *на кого* 愤恨地看…一眼.

озлобля́ть [未]见 озло́бить.

озлобля́ться [未]❶见 озло́биться. ❷озлобля́ть 的被动.

ознакоми́тельный [形]为了熟悉情况的. дру́жественная ~ая делега́ция 友好参观团. ~ая пое́здка 参观游览. ~ полёт 熟悉飞行,感觉飞行.

ознако́мить, -млю, -мишь; -мленный[完] *кого-что с чем* 使熟悉,向…介绍(情况、材料等). ~ чита́телей с содержа́нием но́вой кни́ги 向读者介绍新书内容. ‖ 未 **ознакомля́ть**, -я́ю, -я́ешь 及 **знако́мить**.

ознако́миться, -млюсь, -мишься[完] *с чем* 熟悉,了解. ~ с положе́нием дел. 了解情况. ~ с обстано́вкой 熟悉环境. ‖ 未 **ознакомля́ться**, -я́юсь, -я́ешься 及 **знако́миться**.

ознакомле́ние, -я[中]ознако́мить(-ся) —— ознакомля́ть(-ся)的动名词.

ознако́мленность, -и[阴]熟悉,了解. ~ с материа́лом 熟悉材料.

ознакомля́ть [未]见 ознако́мить.

ознакомля́ться [未]❶见 ознако́миться. ❷ознакомля́ть 的被动.

ознаменова́ние, -я[中]ознаменова́ть 的动名词. ◇**в ознаменова́ние** *чего*(为)纪念;(为)庆祝.

ознаменова́ть, -ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный[完]❶ *что* 是…的标志;〈旧〉*что чем* 使以…著称. челове́к, ознаменова́вший себя́ до́блестью 以英勇著称的人. ❷ *что чем* 庆祝;纪念;〈旧〉颂扬. ~ собра́нием годовщи́ну *чего* 举行大会来庆祝…的周年纪念. ~ пра́здник произво́дственными успе́хами 以生产的成就来庆祝节日. стиха́ми ~ красоту́ *приро́ды* 作诗颂扬大自然的美. ‖ 未 **ознамено́вывать**, -аю, -аешь(用于 2 解).

ознаменова́ться, -ну́ется[完] *чем* 因…而著称;因…而意义重大;以…来庆祝(纪念). Пра́здник 1 ма́я ознаменова́лся торже́ственным собра́нием. 为庆祝五一节举行了隆重的大会. Исте́кший год ознаменова́лся больши́ми успе́хами. 过去的一年因获得巨大成就而意义重大. ‖ 未 **ознамено́вываться**, -ается.

ознамено́вывать [未]见 ознаменова́ть.

ознамено́вываться [未]❶见 ознаменова́ться. ❷ознамено́вывать 的被动.

означа́емое, -ого[中]〈语〉所指,所记(与 означа́ющее 相对).

означа́ть[1], -а́ет[未] *что*(其)意思是,(其)意义为…;表示,就是(说)…;说明;意味着. Что означа́ет ва́ше молча́ние? 您的沉默是什么意思呢? Его́ слова́ означа́ют согла́сие. 他的话的意思是表示同意. Э́то означа́ет, что... 这就是说…

означа́ть[2] [未]见 озна́чить.

означа́ться [未]❶见 озна́читься. ❷означа́ть[2] 的被动.

означа́ющее, -его[中]〈语〉能指,能记(与 означа́емое"所指"相对).

означе́ние, -я[中]озна́чить —— означа́ть[2] 的动名词.

озна́ченный [形]〈旧〉上述的,前面提到的,该. в ~ день 在该日. Озна́ченное де́ло ещё не рассмо́трено. 上述案件尚未审理.

озна́чить, -чу, -чишь[完] *что*〈旧〉❶标出来,作上标记. ~ на ка́рте больши́е и ма́лые города́ 把大小城市在地图上标出来. ❷〈旧〉指定,确定. ~ день прибы́тия 确定到达的日子. ‖ 未 **означа́ть**[2], -а́ю, -а́ешь.

озна́читься, -ится[完]〈旧〉显现出. ‖ 未 **означа́ться**, -а́ется.

озно́б, -а[阳]❶冷战,寒颤. дрожа́ть в ~е 打寒颤. Его́ броса́ет то в жар, то в озно́б. 他一会儿发热,一会儿打冷战. Озно́б пробега́л по спине́. 背上冷得打颤. ❷〈俗〉冻伤.

озно́бец, -бца[阳]〈口语〉озно́б 的指小表爱.

ознобить, -блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -ена́)[完] *что*〈俗〉使受冻,使冻坏. Я озноби́л но́ги. 我把脚冻坏了. ‖ 未 **озноб-**

лять, *-яю, -яешь*.

ознобиться, *-ится*[完]〈俗〉挨冻;冻坏. У меня ознобилось лицо. 我的脸冻坏了. ‖ 未 **ознобляться**, *-яется*.

озноблéние, *-я*[中]〈医〉冻疮.

ознобля́ть [未]见 ознобить.

ознобля́ться [未]见 ознобиться.

озно́бный [形]打冷战的,寒颤的(副 **озно́бно**). ~ая дрожь 寒颤. Мне озно́бно. 我打冷战.

ОЗО́ [缩,拼读](*отделéние заóчного обучéния*)函授部.

озобро́м, *-а*[阳]〈摄〉坚膜接触彩色印片法.

озокери́т, *-а*[阳]〈矿〉地蜡.

озокери́тный [形]озокери́т 的形容词.

озокери́товый [形] = озокери́тный.

озокеритотерапи́я, *-и*[阴]〈医〉石蜡疗法.

озолéние, *-я*[中]〈技〉灰化,煅灰法. мо́крое ~ 湿煅灰法. просто́е ~ 普通煅灰法.

озолотéть, *-éю, -éешь*[完]〈旧〉发财.

озолоти́ть, *-очу́, -оти́шь; -очённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶ *что* 照射成金色. Склони́вшееся со́лнце успéло послéдними луча́ми озолоти́ть степь. 夕阳的余辉把草原变成金色. ❷ *кого-что*〈口语〉给很多钱,使发大财. Не соглáсен, хоть озолоти́. 哪怕给我很多黄金,我也不同意.

озолоти́ться, *-очу́сь, -оти́шься*[完]❶照射成金色;闪出金光. Восто́к озолоти́лся. 东方一片金光. ❷〈口语〉得到许多钱财,发大财.

озоля́ть, *-я́ю, -я́ешь*[未] *что*〈技〉使灰化,煅灰.

озо́н, *-а*[阳]〈化〉臭氧.

озона́тор, *-а*[阳]〈化〉臭氧发生器.

озони́д, *-а*[阳]〈化〉臭氧化物.

озониза́ция, *-и*[阴]〈化〉= озони́рование.

озони́рование, *-я*[中]〈化〉озони́ровать(-ся)的动名词.

озони́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что*〈化〉❶使臭氧化,使变成臭氧. ~ кислоро́д 使氧气变成臭氧. ❷用臭氧处理,用臭氧消毒. ~ во́здух 用臭氧给空气消毒.

озони́роваться, *-руется*[未]〈化〉озони́ровать 的被动.

озо́новый [形]озо́н 的形容词.

озоно́метр, *-а*[阳]臭氧计.

озономéтрия, *-и*[阴]〈化〉臭氧定量法.

озоноско́п, *-а*[阳]臭氧检验器.

озоносто́йкий [形]耐臭氧的.

озоносфéра, *-ы*[阴]臭氧层.

озорни́к, *-а́*[阳]❶〈口语〉淘气的孩子;好胡闹的人. ❷〈俗〉胡作非为的人.

озорникова́тый [形]〈口语〉有些淘气的;顽皮的,调皮的(副 **озорникова́то**).

озорни́нка, *-и*[阴]调皮的眼神. пáрень с ~ой в глазáх 眼神调皮的小伙子.

озорни́ца, *-ы*[阴]озорни́к 的女性.

озорнича́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]❶〈口语〉顽皮,淘气,调皮,恶作剧. ❷〈俗〉胡作非为,胡闹.

озорни́чество, *-а*[中]〈旧,俗〉= озорство́.

озорнова́тый [形]有些淘气的,有点顽皮的(副 **озорнова́то**).

озорно́й; *-рна́, -рно́*[形,阳短不用](副 **озорно́**)❶〈口语〉淘气的,顽皮的. ~ мальчи́шка 顽皮孩子. ~а́я улы́бка 调皮的微笑. ❷〈俗〉胡作非为的,胡闹的. ~óе поведéние 胡闹的行为. ~ые забáвы 恶作剧.

озорова́тый [形]〈口语〉有点顽皮的.

озорова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь*[未]〈俗〉= озорнича́ть.

озорство́, *-а́*[中]〈口语〉❶顽皮,淘气. сдéлать *что* из ~а́ 由于淘气而做出…❷胡闹,胡作非为.

озостоми́я, *-и*[阴]〈医〉口臭症.

озоти́пия, *-и*[阴]〈摄〉坚膜接触彩色印片法.

озрéть [完]见 озира́ть.

озрéться [完]见 озира́ться.

озяба́ть [未]见 озя́бнуть.

озя́бнуть, *-ну, -нешь; озя́б, ~ла; озя́бший*[完]〈口语〉觉得冷,冻僵. У меня́ озя́бли ру́ки. 我手冻僵了. ‖ 未 **зя́бнуть** 及〈旧〉**озяба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

о́йдиум, *-а*[阳]〈农〉粉孢属(Oidium sacc). ~ виногрáдной лозы́ 葡萄蔓白粉病.

о́йдия, *-и*[阴]〈生物〉粉孢子.

ОЙРТ [缩,拼读](法语 OIRT — Междунаро́дная организáция радиовещáния и телеви́дения)国际广播电视组织.

ОИСА́ [缩,拼读](Организáция информацио́нных агéнтств стран А́зии)亚洲国家新闻社组织.

ой 及 **ой-о́й**[ойёй]或 **ой-ой-о́й**[ойёйей][感]❶啊,啊呀,喔唷,哎哟(哟)(表示害怕、痛苦、惊奇、喜悦、赞美等). Ой, стрáшно! Не говори́те бо́льше. 啊,真可怕,别再说了. Ой бо́льно! 哎哟,好疼哪! Ой, как хорошо́! 啊,太好啦! ❷〈口语〉(加强所依附的词的表现力). Жило́сь ой как ту́го. 日子过得多么困难哟. Мы могли́ бы получи́ть ой каки́е увéчья. 我们可能遭受多么严重的残伤啊. ❸[用作谓语](常用 ой-о́й 或 ой-ой-о́й 形式)〈口语〉表示惊异、惋惜、不满或表示某特征的强烈程度等. В мо́ре тепéрь штормя́га — ой, ой! 海上的风暴可大可大啦! Под мы́шкой держáл он шáпку, а в прáвой рукé таку́ю пáлицу, что ой-ой-о́й! 他腋下夹着帽子,右手拿着个棒槌好大好大!

о́йкать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉发"啊呀"声,发"哎哟"声. ‖ 完,一次 **о́йкнуть**, *-ну, -нешь*.

о́йкнуть [完,一次]见 о́йкать.

ойкологи́ческий [形] = экологи́ческий.

ойколо́гия, *-и*[阴] = эколо́гия.

о́йкосный [形]:**о́йкосное хозя́йство**〈史〉家庭经济.

ойкумéна, *-ы*[阴]〈地理〉人类居住地带.

о́й ли [感]〈俗〉真的吗? 是吗? (用疑问语调表示怀疑、不相信).

ойра́т [阳]见 ойрáты.

ойра́тка [阴]见 ойрáты.

ойра́тский [形]〈旧〉= ойро́тский. Ойрáтский судéбник 卫拉特法典(亦称"1640 年蒙古—卫拉特法典","厄鲁特法典"). ◇**Ойра́тское ха́нство** 卫拉特汗国(准噶尔的卫拉特族封建国家).

ойра́ты, *-ов*[复](单 **ойра́т**, *-а*[阳]; **ойра́тка**, *-и*, 复二 *-ток*[阴])〈旧〉= ойро́ты.

ойро́т [阳]见 ойро́ты.

ойро́тка [阴]见 ойро́ты.

ойро́тский [形]ойро́ты 的形容词.

ойро́ты, *-ов*[复](单 **ойро́т**, *-а*[阳]; **ойро́тка**, *-и*, 复二 *-ток*[阴])卫拉特(人)(亦称"额鲁特"、"厄鲁特",清时西部蒙古各部落的总称;元代称"斡亦剌"、"瓦剌",明称"瓦剌").

ок. [缩] = о́коло 大约.

ОК [缩](отдéл кáдров)干部处.

ока́ [不变,阴]奥卡(某些国家的质量单位和容量单位).

окаёмка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]〈口语〉四周,周围.

оказа́ние, *-я*[中]оказáть 的动名词. ~ пéрвой по́мощи 予以紧急救护.

оказа́тельство, *-а*[中]〈旧〉表露,显露.

оказа́ть, *-ажу́, -а́жешь; -а́занный*[完] *что*❶予以,给以,加以(与某些名词连用,往往等于该名词的同义动词). ~ по́мощь (予以)帮助. ~ сопротивлéние 抵抗. ~ влия́ние 影响. ~ довéрие 信任. ~ услу́гу 效劳. ~ внимáние 关心,关怀. Вы оказáли мне честь приглашéнием на э́тот вéчер. 承您邀我参加这个晚会,我感到荣幸. ❷〈俗〉表现出,显示出(某种品质、特点);〈旧,方〉露出,让…看见. ~ смéлость 表现出大胆. ~ себя́ в бою́ геро́ем 战斗中表现英勇. Не лáдно нам бо́льшие дéньги срáзу оказáть. Ху́до мо́жет вы́йти. 我们一下子就露出大笔钱来可不好. 会坏事的. ‖ 未 **ока́зывать**, *-аю, -аешь*.

оказа́ться, *-ажу́сь, -а́жешься*[完]❶ *каким, кем-чем*〈实际上〉是,原来是. ~ стáрым знако́мым 原来是老相识. Положéние оказáлось тяжёлым. 情况是很困难的. Успéхи оказáлись о́чень велики́. 成绩是很大的. ❷[无人称]原来,结果(弄清楚了). Оказáлось, что они́ сосéди. 原来他们是邻居. ❸(发现)有. ❹(不觉)来到(某处);(突然)出现在(某处);落入…境地. ~ на незнако́мой у́лице 来到一条陌生的街上. ~ в опáсности 处于危险中. ~ на свобо́де 获得自由. ~ без ра-

бóты 失业. ❹〈旧〉出现,显露出. Вскóре в Эрсн-Бýрге оказá-лся недостáток в сéне. 奥伦堡不久出现草料匮乏现象. ‖ 未 **окáзываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

оказёнивание, *-я*[中]оказёнивать(-ся)的动名词.

оказёнивать [未]见 оказёнить.

оказёниваться [未]❶见 оказёниться. ❷оказёнивать 的被动.

оказёнить, *-ню*, *-нишь*[完] *что*〈口语,贬〉弄成衙门式的;弄成官样文章,弄得枯燥乏味. ~ óчень интерéсное начинáние 把满有兴味的开端弄得枯燥无味. ‖ 未 **оказёнивать**, *-аю*, *-аешь*.

оказёниться, *-нится*[完]〈口语,贬〉变成官样文章;变得枯燥乏味,变得刻板. ‖ 未 **оказёниваться**, *-ается*.

оказионали́зм [阳] = окказионали́зм.

окáзия, *-и*[阴]❶〈旧〉方便的机会,有利的时机;〈口语〉顺便的机会(指搭乘顺路的车或托顺路的人捎东西). послáть письмó с ~ей 托人顺便捎信去. ❷(与 что за, вот так 等连用)〈旧,口语〉意外事,奇怪的事. Что за окáзия! 真是想不到的事! Э́то ты? Вот окáзия! 是你呀? 真想不到!

окáзывать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 оказáть. ❷[无人称]〈方〉好像,似乎,觉得. Э́то тóлько со стороны́ окáзывает. 这只是旁人的感觉.

окáзываться [未]❶见 оказáться. ❷[用作插入语]**окáзывается** 原来,结果. Вы с ним, окáзывается, давнó знакóмы. 你们原来早就相识. ❸окáзывать 1 解的被动.

окайми́ть, *-млю*, *-ми́шь*; *-млённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что* ❶周围做上边;画上边缘;缝边. ~ портрéт крáсными лéнтами 用红带子在肖像四周围上. ~ платóк 缝手帕边. ~ рисýнок орнамéнтом 把图画周围画上图案边饰. ❷〈转〉围上. Пруд окаймлён вéрбой. 池塘四周长着柳树. ‖ 未 **окаймля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

окаймлéние, *-я*[中]❶окайми́ть —— окаймля́ть 的动名词. ❷边缘,边饰,镶边.

окаймля́ть [未]见 окайми́ть.

окаймля́ться, *-я́ется*[未]❶(边缘)缝着(镶着)…;(四周)围着…❷окаймля́ть 的被动.

окалéчить, *-чу*, *-чишь*[完] *кого-что*〈俗〉= искалéчить.

окáлина, *-ы*[阴]〈专〉氧化皮. желéзная ~ 铁鳞,氧化铁皮,轧钢皮.

окáлывание, *-я*[中]окáлывать 的动名词.

окáлывать [未]见 околóть.

окáлываться, *-ается*[未]окáлывать 的被动.

ОКА́М [缩,拼读](法国 O. C. A. M. —— Óбщая афромалагаси́йская и маврики́йская организáция)非洲马尔加什与毛里求斯共同组织.

окаменевáть [未]见 окаменéть.

окаменéлый [形]❶变成化石的;(放久)变硬了的. -ые кóсти 骨骼化石. ~ая колбасá 变硬了的香肠. ❷〈转〉僵化的;呆板的,呆滞的(副 **окаменéло**). ~ взор 呆滞的目光. ❸〈转〉麻木不仁的;冷酷的. ~ое сéрдце 冷酷的心.

окаменéлость, *-и*[阴]❶окаменéлый 的抽象名词. ❷[常用复数]化石.

окаменéние, *-я*[中]окаменéть 的动名词.

окаменéть, *-éю*, *-éешь*[完]❶变得像石头一样硬;〈转〉(面包等放久)变硬. Лепёшки окаменéли. 饼变硬了. ❷〈转〉发呆,楞住. ~ на мéсте 就地楞住. ❸〈转〉变得冷酷,麻木. Сéрдце окаменéло. 心肠变冷酷了. ‖ 未 **окаменевáть**, *-áю*, *-áешь* (用于 1 解)及 **каменéть**.

окамени́ть, *-ню́*, *-ни́шь*[完] *кого-что*〈旧〉❶使发呆,使发楞. У́жас окамени́л её. 恐惧使她目瞪口呆. ❷使麻木;使冷酷. - *кому* сéрдце 使…的心肠变冷酷.

окантовáть, *-тýю*, *-тýешь*; *-óванный*[完] *что* 做成(某种)边,镶边,包边. ~ воротни́к 给衣领镶边. ~ фотогрáфию 给照片圈上边. ‖ 未 **окантóвывать**, *-аю*, *-аешь* 及 **кантовáть**.

окантóвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶окантовáть —— окантóвывать 的动名词. ❷镶边,包边. фурáжка с крáсной ~ой 镶红边的制帽. краси́вая ~ 美丽的包边.

окантóвывание, *-я*[中]окантóвывать 的动名词.

окантóвывать [未]见 окантовáть.

окантóвываться, *-ается*[未]окантóвывать 的被动.

окáнчивание, *-я*[中]окáнчивать 的动名词.

окáнчивать [未]见 окóнчить.

окáнчиваться, *-аюсь*, *-аешься* [未]❶见 окóнчиться. ❷окáнчивать 的被动. ❸*чем* 或 *на что* 以…结尾;末尾是…;尽头是… числó, окáнчивающееся нулем 末尾为零的数. Слóво окáнчивается на глáсную. 词尾是元音. Ширóкая поля́на окáнчивалась лéсом. 地的尽头是树林.

óканье, *-я*[中]О音化(北俄方言中,非重读元音 о 仍读作[о]的发音.

окáпать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*〈口语〉обкáпать. ‖ 未 **окáпывать**[1].

окáпаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉= обкáпаться. ‖ 未 **окáпываться**[1].

окáпи [不变,阳及阴]〈动〉獾伽狓(Okapia jonstoni).

окáпывание[1], *-я*[中]〈口语〉окáпывать[1](-ся)[1] 的动名词.

окáпывание[2], *-я*[中]окáпывать[2](-ся)[2] 的动名词.

окáпывать[1] [未]见 окáпать.

окáпывать[2] [未]见 окопáть.

окáпываться[1] [未]❶见 окáпаться. ❷окáпывать[1] 的被动.

окáпываться[2] [未]❶见 окопáться. ❷окáпывать[2] 的被动.

окарáуливание, *-я*[中]окарáуливать 的动名词.

окарáуливать [未]见 окарáулить.

окарáуливаться, *-ается*[未]окарáуливать 的被动.

окарáулить, *-лю*, *-лишь*[完] *кого-что* 守卫,看守. ~ огорóд от кабанóв 看守菜园免遭野猪祸害. ‖ 未 **окарáуливать**, *-аю*, *-аешь*.

óкарачь [副]〈方〉四肢着地. ползти́ ~ 爬行.

окарикатýривать [未]见 окарикатýрить.

окарикатýрить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что* ❶把…画成漫画. ~ бюрокрáта 把官僚主义者画成漫画. ❷(在文艺作品中)漫画式地描写. ‖ 未 **окарикатýривать**, *-аю*, *-аешь*.

окари́на, *-ы*[阴]〈乐〉陶笛(意大利民间乐器,陶制,椭圆形).

окáрмливание, *-я*[中]окáрмливать 的动名词.

окáрмливать [未]见 окорми́ть.

окáрмливаться, *-ается*[未]окáрмливать 的被动.

окáт, *-а*[阳]〈旧〉圆形.

окатáть, *-áю*, *-áешь*; *-áтанный*[完] *что* = обкатáть 1, 2 解. ‖ 未 **окáтывать**[1], *-аю*, *-аешь*.

окáтистый [形]圆形的. ~ая верхýшка 圆顶.

окати́ть, *-ачý*, *-áтишь*; *-áченный*[完] *кого-что* 冲洗一下. ~ водóй из ведрá 用桶里的水一冲. ‖ 未 **окáчивать** 及 **окáтывать**[2], *-аю*, *-аешь*.

окати́ться, *-ачýсь*, *-áтишься*[完]冲洗身子,向(自己)身上浇水. ~ холóдной водóй 用冷水冲身子. ‖ 未 **окáчиваться** 及 **окáтываться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.

окáтный[1] [形]圆形的. ~ кáмень 圆石头. ~ жéмчуг 圆圆的珍珠.

окáтный[2] [形]〈方〉猛烈的,倾盆的. ~ дождь 瓢泼大雨.

окатоли́чивание, *-я*[中]окатоли́чивать(-ся)的动名词.

окатоли́чивать [未]见 окатоли́чить.

окатоли́чиваться [未]❶见 окатоли́читься. ❷окатоли́чивать 的被动.

окатоли́чить, *-чу*, *-чишь*[完] *кого-что* 使信奉天主教,使归依天主教;使有天主教色彩. ‖ 未 **окатоли́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

окатоли́читься, *-чусь*, *-чишься*[完]改信天主教;成为天主教徒. ‖ 未 **окатоли́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

окáтывание, *-я*[中]окáтывать(-ся)的动名词.

окáтывать[1] [未]见 окатáть.

окáтывать[2] [未]见 окати́ть.

окáтываться[1], *-ается*[未]окáтывать[1] 的被动.

окáтываться[2] [未]〈口语〉❶见 окати́ться. ❷окáтывать[2] 的被动.

окáтыш, *-а*[阳]〈地质〉同质砾石;〈冶〉球;球矿. железорýдные ~и 球矿.

окатышевóз, *-а*[阳]球矿车.

бкать, -аю, -аешь[未]把非重读元音 о 仍读作[о](指北俄方言的发音).

окачивание, -я[中]окачивать(-ся)的动名词.

окачивать[未]见 окатить.

окачиваться[未]❶见 окатиться. ❷окачивать 的被动.

окачуриться, -урюсь, -уришься[完]〈粗俗〉= окочуриться.

окашивание, -я[中]окашивать 的动名词.

окашивать[未]见 окосить.

окашиваться, -ается[未]окашивать 的被动.

окаянный[形]❶〈旧〉天地不容的;造孽的. ~ преступник 天地不容的罪犯. ~ые поцелуи 造孽的亲吻. ❷〈俗,骂〉该死的. Прогони ты его, окаянного! 你把他这个该死的家伙撵出去! ❸[用作名词]**окаянный**, -ого[阳]〈旧,口语〉妖孽.

окаянство, -а[中]〈旧,口语,宗〉罪孽;罪恶. каяться в ~е 忏悔罪孽.

окаянствовать, -вую, -вуешь[未]〈旧,宗〉造孽;作恶.

ОКБ[1][缩](общественное конструкторское бюро)公共(工程)设计局.

ОКБ[2][缩](особое конструкторское бюро)特种设计局.

ОКБА[缩](опытно-конструкторское бюро автоматики)自动装置试验设计局.

окварцевание, -я[中]〈地质〉硅化作用.

окварцирование, -я[中]= окварцевание.

океан, -а[阳]❶洋;海洋. Северный Ледовитый ~ 北冰洋. Тихий ~ 太平洋. Атлантический ~ 大西洋. мировой ~ 地球的整个水界. безбрежный ~ 无边的海洋. бушующий ~ 波涛汹涌的海洋. плыть по ~у 在海洋上航行. ❷〈转,文语〉*чего* 或 *какой* 无量,无限;汪洋大海. ~ зелёной листвы 一望无际的绿叶. ~ мрака 漆黑一片. людской ~ 人山人海. ◇**воздушный океан** 或 **пятый океан** 大气;〈诗〉太空,长空.

океанавт, -а[阳]海洋水下考察员.

океанарий 及 **океанариум**, -я[阳]海洋水族馆.

океаниды, -ид[复](单 **океанида**, -ы[阴])〈希神〉大洋女神(大洋神俄刻阿诺斯的女儿们).

океанический[形]〈地理〉大洋的,海洋的;栖息于海洋的. ~ климат 海洋性气候. ~ое рыболовство 海洋捕鱼业. ~ие течения 洋流,海流. ~ая рыба 海鱼.

океанограф, -а[阳]海洋志专家.

океанографический[形]海洋志的. ~ое исследование 海洋志研究.

океанография, -и[阴]海洋志(地质地理的一门分支,以海洋为研究对象).

океанолог, -а[阳]海洋学家.

океанологический[形]океанология 的形容词.

океанология, -и[阴]海洋学(研究海洋的科学的总称).

океанский[形]大洋的,海洋的. ~ие воды 大洋水域. ~ие птицы 海鸟. ~ лайнер 远洋班轮. ~ая волна 海浪.

окей 及 **Окэй**[副及形,不变]〈口语〉好,行,可以;好的(英语 O. K.).

окенит, -а[阳]〈矿〉水硅钙石,矽钙石.

ОКИД[缩,拼读](Общество Китайско-Индийской дружбы)中印友好协会

окидать, -ает[完,无人称]*что*〈俗〉使出疹子.

окидывать[未]见 окинуть.

окидываться[未]❶见 окинуться. ❷окидывать 的被动.

окинуть, -ну, -нешь; -нутый[完]: **окинуть взором**(或 **взглядом, глазами**)*кого-что* 扫视,环视,打量一下. **окинуть мыслью**(或 **мысленным взглядом**)思量(思索,思考)一番. ‖未 **окидывать**, -аю, -аешь.

окинуться, -нусь, -нешься[完]〈旧〉蒙上,笼罩(烟,雾等). Всё перед ним окинулось туманом. 他眼前的一切都笼罩着雾气. ‖未 **окидываться**, -аюсь, -аешься.

окирковать, -кую, -куешь; -кованный[完]*что* 用镐刨掉. ~ лёд 用镐把冰刨掉. ‖未 **окирковывать**, -аю, -аешь.

окирковка, -и[阴]окирковать 的动名词.

окирковывать[未]见 окирковать.

окирковываться, -ается[未]окирковывать 的被动.

окисать[未]见 окиснуть.

бкисел, -сла[阳]〈化〉氧化物. ~слы металлов 金属的氧化物.

окисление, -я[中]〈化〉氧化. ◇**окисление-восстановление** 氧化还原(作用).

окислитель, -я[阳]〈化〉氧化剂.

окислительно-восстановительный[形]氧化还原的.

окислительный[形]〈化〉氧化的.

окислить, -лю, -лишь; -лённый(-ён, -ена)及〈口语〉-исленный(-ен, -ена)[完]*что*〈化〉使氧化. ‖未 **окислять**, -яю, -яешь.

окислиться, -люсь, -лишься[完]❶〈化〉氧化. ❷〈转〉满腹牢骚,怨天尤人. ~ от неудачи 因受挫折而怨天尤人. ‖未 **окисляться**, -яется.

окисляемость, -и[阴]〈化〉可氧化性.

окисляемый[形]〈化〉可氧化的.

окислять[未]见 окислить.

окисляться[未]❶见 окислиться. ❷окислять 的被动.

окисляющий, -ая, -ее[形]促使氧化的. ~ее средство 氧化剂

окиснуть, -ну, -нешь; окис, -ла; окисший[完]❶变酸,发酸. ❷〈化〉氧化. ❸〈转〉变得无精打采. ‖未 **окисать**, -аю, -аешь.

бкисный[形]〈化〉由氧化造成的. ~ая плёнка 氧化层,氧化膜.

бкись, -и[阴]〈化〉氧化物. ~ углерода 一氧化碳. ~ цинка 氧化锌.

окиян, -а[阳]〈俗,民诗〉= океан.

окказионализм, -а[阳]❶〈哲〉偶因论. ❷〈语〉随机词.

окказионалист, -а[阳]〈哲〉偶因论者.

окказиональный[形]偶然(出现)的.

окклюдирование, -я[中]окклюдировать 的动名词.

окклюдированный[形]❶〈气象〉锢囚的. ~ фронт 锢囚锋. ~ циклон 锢囚气旋. ❷〈化〉吸留的;包藏的. ~ газ 吸留气体. ~ металл 包藏的金属.

окклюдировать, -рует[完,未]*что*❶〈气象〉锢囚. ❷〈化〉吸留;包藏. Платина окклюдирует газы. 白金吸留气体.

окклюдироваться, -руется[未]окклюдировать 的被动.

окклюзия[1][阴]❶〈气象〉锢囚. ❷〈化〉吸留;包藏.

окклюзия[2], -и[阴]〈解〉❶牙合,咬合. ❷闭塞,闭合.

оккультизм, -а[阳]〈哲〉神秘主义(宣扬超自然的灵物的存在,认为少数人通过法术、咒语能与之心灵相通).

оккультный[形]神秘主义的.

оккупант, -а[阳]占领者;侵占者.

оккупантский[形]占领者的;侵占者的. ~ие планы 侵占(者的)计划.

оккупационный[形]оккупация 的形容词. ~ая армия 占领军. ~ая зона 占领区.

оккупация, -и[阴]〈武力〉占领,侵占.

оккупировать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈武力〉占领,侵占.

оккупироваться, -руется[未]оккупировать 的被动.

оклад[1], -а[阳]❶〈固定的〉薪额,工资额;固定工资. месячный ~ 月薪. твёрдый ~ 固定工资. повысить ~ 提高薪额. ❷〈财,旧〉税额;税. ~ налога 税额. подушный ~ 人头税. ❸〈旧〉(身体或面部的)轮廓,外形. У него оклад лица долгий. 他的脸盘是长的. ❹〈矿〉支架,棚子. ❺〈猎〉打围,围猎;标出的围猎界线. ~ медведя 围猎熊. поставить ~ 标出围猎界线.

оклад[2], -а[阳]〈宗〉(用金属片做的)圣像上的衣饰(金属缀片).

окладистый[形]❶〈旧〉宽的,粗壮的(指脸盘、身材). ~ое лицо 宽脸盘儿. ~ человек 身材粗壮的人. ❷宽而密的(指胡子).

окладка, -и, 复二 -док[阴]= обкладка.

окладной[形]оклад[1] 1,2 解的形容词. ~ лист 税额通知书. ~ая книга 税册. ◇**окладное обложение** 定额税. **окладное страхование**(财产的)定额保险. **окладной дождь** 阴雨连绵. **окладные сборы**〈史〉(旧俄的)直接税.

окладонскатель, -я[阳]寻找固定工薪的人.

окладчик, -а[阳]〈猎〉= обкладчик 2 解.

окладывание, -я[中]окладывать 的动名词.

окладывать, -аю, -аешь[未]*кого-что* = обкладывать.

окла́дываться, -*ается*[未]окла́дывать 的被动.

оклева́ть, -*люю́*, -*люёшь*; -*лёванный*[完] *что* = обклева́ть. ‖ 未 **оклёвывать**, -*аю*, -*аешь*.

оклевета́ть, -*ещу́*, -*е́щешь*; -*е́танный*[完] *кого-что* 诽谤,诋毁.

оклёвывать[未]见 оклева́ть.

оклёвываться, -*ается*[未]оклёвывать 的被动.

окле́ивание, -*я*[中]окле́ивать 的动名词.

окле́ивать[未]见 окле́ить.

окле́иваться, -*ается*[未]окле́ивать 的被动.

окле́ить, -*е́ю*, -*е́ешь*[完] *что* 糊满,裱糊. ~ сте́ны обо́ями 用壁纸糊墙. ‖ 未 **окле́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

окле́йка, -*и*, 复二 -*е́ек*[阴]❶окле́ить 的动名词. ❷裱糊材料(指纸、布、皮革等).

оклейми́ть, -*млю́*, -*ми́шь*; *оклеймённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* 打烙印,打上标记. ~ скот 给牲口打上烙印.

окле́йщик, -*а*[阳]裱糊工;(技)粘贴工,胶粘工.

оклема́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完](俗)(晕过去之后)清醒过来,苏醒过来;(大病之后)康复,复原.

о́клик, -*а*[阳]呼唤,呼叫声. ~ часово́го 哨兵的呼喊声. гро́мкий ~ 大声呼唤.

окли́кать, -*и́чу*, -*и́чешь*[完] *кого-что* ❶(旧) = окли́кнуть. ❷(俗)起名叫,起外号叫. Я́шкой его́ окли́кали. 人家叫他雅什卡.

оклика́ть[未]见 окли́кнуть.

оклика́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶(旧)互相呼唤. Де́ти оклика́ются в ро́ще. 孩子们在小树林里互相呼唤着. ❷оклика́ть 的被动.

окли́кнуть, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*[完] *кого-что* 呼唤,叫住. ~ прохо́жего 喊住过路的人. ‖ 未 **оклика́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

окни́ще, -*а*[中]❶окно́ 1 解的指大. ❷(方)(沼泽地中的)深水洼,水坑.

окно́, -*а́*, 复 *о́кна*, *о́кон*, *о́кнам*[中]❶窗(户);(一扇)窗子;窗台. ко́мната в два ~а́ 两个窗户的房间. стоя́ть под ~о́м 站在窗下(在外面). сиде́ть у ~а́ 坐在窗户旁. вы́бросить *что* за ~ (或 в ~)把…扔到窗外. цветы́ на ~е́ 摆在窗台上的花. заклеи́ть о́кна(冬天)封窗. откры́ть ~ 开窗. смотре́ть в ~ 往窗外看;往窗里看. вы́скочить в ~ 往窗外跳出. ❷(方)(沼泽地中的)深坑,(人或动物能沉下去的)泥潭,泥淖. о́кна в боло́те 沼泽地中的深坑. Охо́тник чуть не поги́б в окне́. 猎人险些淹死在泥塘里. ❸(转,口语)(两堂课之间的)空堂. ~ в расписа́нии ле́кций 课程表上的空堂. Сего́дня у меня́ окно́. 我今天有一个空堂. ❹(转)空隙,透孔,洞. о́кна в облака́х 云隙. ❺(转) *куда* 或 *во что*(供观察或研究的)渠道,通路,窗口. проруби́ть ~ в Евро́пу 打开通向欧洲的窗口(或渠道). ~ в ко́смос 观察宇宙(空间)的渠道. ❻(转,口语)窝工,停工. ~ в рабо́те 窝工. ❼(计算技术)窗口. ◇**вы́ставить окно́**(口语)卸下窗户(特指春天到来时,把防寒的第二层窗卸下). **со́лнечное окно́** 或 **февра́льное окно́**(早春)艳阳天.

окномо́йка, -*и*, 复二 -*о́ек*[阴]擦窗机,洗窗器.

о́ко[1], -*а*, 复 *о́чи*, *оче́й*[中](旧,诗)眼,目,眼睛. Хоть ви́дит о́ко, да зуб неймёт. 可望而不可即;力不从心. Не хвали́ в о́чи, не брани́ за глаза́. (谚语)不面誉,不背议. ◇**бере́чь** (或 **храни́ть**) **как зени́цу о́ка** 像保护眼珠一样保护. **о́ко за о́ко, зуб за́ зуб** 以眼还眼,以牙还牙. **пу́ще о́ка своего́ бере́чь** (或 **храни́ть**) 爱护…甚于眼珠. **смотре́ть** (或 **гляде́ть**) *чьими* **оча́ми** 以…眼光看…. **у́мственное** (或 **мы́сленное, духо́вное**) **о́ко**(旧)智慧之眼

о́ко[2], -*а*[阳]奥卡(旧时重量单位,约等于 1.2 公斤).

окова́лок, -*лка*[阳]❶(牛胴的)骨盘附近的肉,紫盖. ❷(方)(不匀整的)一大块.

окова́ть, *окую́*, *окуёшь*; -*о́ванный*[完]❶ *что чем*(用铁皮等)包钉上. ~ сунду́к желе́зом 用铁皮包钉上箱子. ❷ *кого-что*(旧)戴上镣铐;禁锢. ❸(转,旧,文语)使木然. Страх окова́л всех. 大家都吓呆了. ❹ *что*(转)冰封住(河、湖等). Льдом окова́ло пруд. [用作无人称]水塘被冰封住了. óко́ванная моро́зом земля́ 冻硬的土地. ‖ 未 **око́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

око́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶окова́ть — око́вывать 1 解的动名词. ❷包上的铁皮. желе́зные ~и 铁包皮.

око́вы, *око́в*[复]❶(旧)镣铐;(转)枷锁,桎梏,束缚. ~ ра́бства 奴隶制的枷锁. духо́вные ~ы 精神枷锁. закова́ть *кого* в ~ 给…戴上镣铐. сбро́сить с себя́ ~ 摆脱枷锁. ❷(转)限制自由活动的坚厚的东西. Ледяны́е око́вы оде́ли берега́ мо́ря. 冰层封住了海岸.

око́вывать[未]见 окова́ть.

око́вываться, -*ается*[未]око́вывать 的被动.

окоём, -*а*[阳](旧)视野,视界.

око́л, -*а*[阳](技)掉角,缺角,损边.

окола́чивание, -*я*[中](俗)окола́чивать 的动名词.

окола́чивать[未]见 околоти́ть.

окола́чиваться[1], -*ается*[未](俗)окола́чивать 的被动.

окола́чиваться[2], -*аюсь*, -*аешься*[未](俗)闲待着;闲逛. ~ без де́ла 没事闲待着;无事闲溜达.

околдова́ть, -*дую́*, -*дуешь*; -*о́ванный*[完] *кого-что* ❶使中邪术,使着魔法. ❷(转)迷住,使着迷. Пе́ние околдова́ло слу́шателей. 歌唱把听众迷住了. ‖ 未 **околдо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

околдо́вывать[未]见 околдова́ть.

околдо́вываться, -*ается*[未]околдо́вывать 的被动.

околева́ть[未]见 околе́ть.

околе́лый[形](俗)死了的,死的(指动物). ~ая соба́ка 死狗.

околе́ние, -*я*[中]околе́ть 的动名词.

околёсина, -*ы*[阴](俗) = околёсица.

околеси́ть, -*ешу́*, -*еси́шь*[完] *что*(俗)❶ = исколеси́ть. ❷绕行.

околёсица, -*ы*[阴](口语)胡说,瞎说,胡言乱语. нести́ (或 городи́ть) ~у 胡扯,瞎说,胡说八道.

околёсная, -*ой*[阴](俗) = колёсица.

околёсный[形](旧)绕行的,绕远的. ~ путь 绕远的路.

околе́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[完]❶(动物)死,倒毙;(粗俗)(人)死. Ло́шадь околе́ла. 马死了. ❷(方)(人)冻死;冻坏,冻僵. Ну, ну, не разгова́ривай..., совсе́м околе́л! 唉,唉,别聊了…我都冻僵啦! ‖ 未 **околева́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

око́лица, -*ы*[阴]❶(村子周围或入口处的)寨墙,栅栏;寨门. вы́йти за ~у 到村外去. откры́ть ~у 打开寨门. ❷(方)周围地区. сла́ва на всю ~у 在这方圆之内都有名气. ❸(方)迂回的道路,绕远的道路. Для дру́га семь вёрст не око́лица. (谚语)千里访友不算远. ❹(旧,方) = околи́чность. ◇**повести́ речь** (或 **разгово́р**) **око́лицей** (或 **око́лицами**) 拐弯抹角地说话.

околи́чности, -*ей*[复](单 **околи́чность**, -*и*[阴])(旧)(说话)拐弯抹角. говори́ть без ~ей 率直地说,直截了当地说. пуска́ться в ~ 说话兜起圈子来.

околи́чный[形](旧)❶绕弯的,绕远的(指路). ~ая доро́га 绕远的路. ❷拐弯抹角的(指说话). ~ намёк 拐弯抹角的暗示.

око́лия, -*и*[阴](保加利亚的)县.

око́лка, -*и*[阴](口语)около́ть — ока́лывать 的动名词. ~ льда 把四周的冰敲掉.

о́коло ❶[副]周围,附近,近旁. О́коло никого́ не́ было ви́дно. 附近一个人也看不见. Она́ стоя́ла о́коло, держа́сь за спи́нку кре́сла. 她站在旁边,用手扶着安乐椅背. ❷[前](接二格)在旁边,靠近,挨近. Сядь о́коло меня́. 坐到我跟前来. ❸[前](接二格)将近,大约. Мы прошли́ о́коло пяти́ киломе́тров. 我们走了大约 5 公里. О́коло полу́ночи мать разбуди́ла меня́. 快到半夜的时候母亲叫醒了我. ◇**вокру́г да о́коло**(说话)兜圈子. **корми́ться** (或 **пита́ться**) **о́коло** *кого-чего* 靠…施舍为生.

около... [复合词第一部]表示"周围"、"附近",如 околозе́мный, околоу́шный.

окологло́точный[形](解)咽旁的.

околодо́к, -*дка*[阳](旧) = около́ток.

околодо́чный[形](旧) = около́точный.

околозвёздный[形]近恒星的;环恒星的. ~ мир 近恒星世界.

околозвуково́й[形]近音速的. ~о́е тече́ние(气体的)近音速流(动).

околозе́мный 及 **околоземно́й**[形]近地球的;环绕地球的. ~ое

космическое простра́нство 近地宇宙空间. ~ спу́тник 绕地(球)运转卫星. ~ая орби́та 环地球轨道.

окололитерату́ра, -ы[阴]近文学(指消遣性作品).

окололу́нный [形]近月球的;环月球的. ~ое простра́нство 近月空间. ~ое пылево́е о́блако 近月尘云. ~ая орби́та 环月(球)轨道.

околомарсиа́нский [形]近火星的;环火星的. ~ая орби́та 环火星轨道.

околонау́ка, -и[阴]近科学.

околонау́чный [形]近科学的. ~ая тео́рия 近科学理论.

околопе́стичный [形]〈植〉周位的. ~ые цветки́ 周位花

околопланéтный [形]近行星的;环行星的. ~ое магни́тное по́ле 环行星磁场.

околопло́дник, -а[阳]〈植〉果被,果皮.

околопло́дный [形]〈生理.解〉胎旁的. ~ые во́ды〈生理〉羊水.

околопо́люсный [形]❶〈天〉围绕天极的. ~ая звезда́ 拱极星. ❷地极附近的,近极点的.

околоправи́тельственный [形]接近政府的. ~ые круги́ 接近政府的人士.

околосерде́чный [形]〈解〉心脏周围的. ~ая су́мка 心包.

околоси́ться, -и́тся[完]长穗,抽穗. Рожь околоси́лась. 黑麦抽穗了.

околосо́лнечный [形]近太阳的;环日的. ~ое сия́ние 环日光轮.

околоство́льный [形]〈矿〉井筒附近的. ~ые вы́работки 井筒附近的巷道.

околоти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完] что〈俗〉❶打落,打下. ~ сухи́е сучки́ 打下干枝. ❷(因打某人或某物而把手)打伤,打坏. ~ все ру́ки 把两只手都打坏了. ‖未 **окола́чивать**, -аю, -аешь.

около́ток, -тка[阳]❶〈旧〉周围地区. в на́шем ~тке 在我们方圆左近. ❷〈铁路〉分段,领工区,工区. станцио́нный ~站内领工区. ~ свя́зи 通信工区. ❸〈旧〉(旧俄的)警察分局,派出所;警察分局辖区,派出所辖区. ❹〈旧,军〉军队中的医疗站.

около́точный [形]❶около́ток 2,3,4 解的形容词. ~ надзира́тель(旧俄的)警察分局长,派出所长. ❷[用作名词] **около́точный**, -ого[阳](旧俄的)警察分局长,派出所长.

около́ть, -олю́, -о́лешь; -о́лотый[完] что = обколо́ть[1]. ~ лёд вокру́г парохо́да 把轮船周围的冰敲掉. ‖未 **ока́лывать**, -аю, -аешь.

околоу́стье, -я, 复二 -ев[中]❶〈动〉围口部. ❷〈植〉蒴齿层.

околоу́шный [形]〈解〉耳旁的. ~ая железа́ 腮腺.

околоцве́тник, -а[阳]〈植〉花被.

околоше́йный [形]〈解〉颈旁的.

околощитови́дный [形]〈解〉甲状(腺)旁的. ~ые же́лезы 甲状旁腺.

околоя́дерный [形]〈理〉接近拥有核武器的,近核的. ◇**околоя́дерная страна́** 近核国家.

околпа́чивать [未]见 околпа́чить.

околпа́чиваться, -ается[未]〈俗〉околпа́чивать 的被动.

околпа́чить, -чу, -чишь[完] кого-что〈俗〉愚弄,捉弄,糊弄. ‖未 **околпа́чивать**, -аю, -аешь.

око́лыш, -а[阳]帽圈. фо́рменная фура́жка с кра́сным ~ем 带红帽圈的制帽.

око́лышек, -шка[阳]❶око́лыш 的指小. ❷ = око́лыш.

око́льничество, -а[中]〈史〉(13—17 世纪罗斯的)侍臣职位.

око́льничий, -его[阳]〈史〉(13—17 世纪罗斯的)侍臣.

око́льность, -и[阴]〈旧〉= окре́стность.

око́льный [形]❶绕弯的,绕远的;〈转〉绕弯子的,拐弯抹角的. ~ая доро́га 绕远的道路. вы́ведать что ~ым путём 转弯抹角地探听…❷〈旧〉左近的,附近的,周围的. ~ые дере́вни 左近的村落.

окольцева́ть, -цу́ю, -цу́ешь; -цо́ванный[完] кого-что ❶包围. ~ огнём 用火力包围. ❷(给鸟爪或鱼尾部)套上圈环(作为记号,以观察它的活动规律). ❸将(树干)作环状剥皮或用铁丝箍上(抑制其生长). ❹(在树干上)转圈涂抹防虫药物. ‖未 **кольцева́ть**(用于 2,3,4,解)及 **окольцо́вывать**, -аю, -аешь.

окольцо́вывание, -я[中]окольцо́вывать 的动名词.

окольцо́вывать [未]见 окольцева́ть.

окольцо́вываться, -ается[未]окольцо́вывать 的被动.

окомёлок, -лка[阳]〈俗〉❶(砍伐后剩下的)小树桩,小树墩. ❷笤帚头.

окомкова́ние, -я[中]〈冶〉团聚;(砂石的)结块,成球,粒化.

окомпромети́ровать, -рую, -руешь[完] кого-что〈旧〉= скомпромети́ровать. ~ де́вушку 败坏姑娘的名声.

оконе́чность, -и[阴]❶(某物的)头,端;(陆地或岛屿的)一端. тара́нная носова́я ~ корабля́ 舰首冲撞部. ~ мы́са 岬端. ю́жная ~ А́фрики 非洲的南端. ❷〈解〉= коне́чность 1 解.

оконе́чный [形]〈电〉末端的,终端的. ~ каска́д 末级.

око́нник, -а[阳]〈方〉= подоко́нник.

око́нница, -ы[阴]〈旧〉(玻璃)窗户,窗子;窗台.

око́нный [形]窗户的. ~ая ра́ма 窗框. ~ое стекло́ 窗玻璃.

...око́нный [复合形容词第二部]表示"(若干扇)窗的",如 одноо́конный, трёхо́конный.

оконопа́тить, -а́чу, -а́тишь; -а́ченный[完] что(用麻屑等把缝隙)全塞好. ~ ло́дку 把小船的缝隙全都塞好. ‖未 **оконопа́чивать**, -аю, -аешь.

оконопа́чивание, -я[中]оконопа́чивать 的动名词.

оконопа́чивать [未]见 оконопа́тить.

оконопа́чиваться, -ается[未]оконопа́чивать 的被动.

оконту́зить, -у́жу, -у́зишь; -у́женный[完] кого-что〈俗〉使受震伤,使受挫伤.

око́нтуривание, -я[中]око́нтуривать 的动名词.

око́нтуривать [未]见 око́нтурить.

око́нтуриваться, -ается[未]око́нтуривать 的被动.

око́нтурить, -рю, -ришь[完] что 绘出…的轮廓线;〈矿〉圈定(矿体)边界. ‖未 **око́нтуривать**, -аю, -аешь.

оконфу́зить, -у́жу, -у́зишь; -у́женный[完] кого-что〈俗〉使发窘,使难为情.

оконфу́зиться, -у́жусь, -у́зишься[完]〈俗〉害羞,受窘,难为情,不好意思.

око́нце, -а, 复二 -ев[中]〈口语〉окно́ 1 解的指小表爱.

оконча́ние, -я[中]❶完结,结束;毕业;末尾,最后部分. ~ рабо́ты 工作结束. ~ институ́та 学院毕业. ~ рома́на 长篇小说的结尾. Оконча́ние сле́дует. 未完待续. ❷〈语〉词尾. паде́жное ~ 示格词尾. ◇**не́рвные оконча́ния** 神经末梢.

оконча́тельность, -и[阴]оконча́тельный 的名词.

оконча́тельный; -лен, -льна[形]❶最后的,最终的;不能改变的,确定的;完全的,彻底的(副 **оконча́тельно**). сде́лать ~ вы́вод 作出定论. дать ~ отве́т 给予最后的答复. ~ пригово́р 终审判决. ~ое сверже́ние 彻底推翻. ~ое сформирова́ние хара́ктера 性格的完全形成. Э́тот вопро́с ещё не разрешён оконча́тельно. 这个问题还没有彻底解决. ❷〈旧〉最末尾的. ~ые го́ды 最后几年. ❸〈俗〉彻头彻尾的,无可救药的. ~ подле́ц 彻头彻尾的卑鄙家伙.

оконча́ть, -а́ю, -а́ешь[完] что〈旧〉= око́нчить.

оконча́тый [形]有窗户的.

око́нченность, -и[阴]完善,完美.

око́нчина, -ы[阴]〈旧〉窗框.

око́нчить, -чу, -чишь[完] что 完成,结束; чем 或 на чём 以…结束. ~ рабо́ту 结束工作. ~ чте́ние 读完,念完. ~ сре́днюю шко́лу 中学毕业. ~ речь здра́вицей 以举杯祝酒结束讲话. ◇**око́нчить дни свои́** 逝世,死. ‖未 **ока́нчивать**, -аю, -аешь.

око́нчиться, -чится[完]结束; чем 或 на чём 以…结束,得出…结果. Заседа́ние око́нчилось о́чень по́здно. 会议结束得很晚. На э́том сло́ве око́нчилась его́ речь. 他的话说到这一句就结束了. Неизве́стно, чем око́нчатся на́ши спо́ры. 不知道我们这场争论会有什么结果. ‖未 **ока́нчиваться**, -ается.

око́нщик, -а[阳]作窗框的木工.

око́п, -а[阳]堑壕,掩体,散兵壕. рыть ~ 挖掩体.

окопа́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́панный[完] что ❶(在…周围)掘土,把…周围的土挖松. ~ кусты́ 把树丛周围的土掘松. ❷(在…周围)掘沟,挖壕. ~ уча́сток земли́ 在地段周围掘沟. ❸ чем

(在…周围)培(土). ~ фундáмент дóма землёй 在房基周围培上. ‖ 未 **окáпывать**[2], *-аю, -аешь*.

окопáться, *-áюсь, -áешься*[完]❶挖好掩体隐蔽自己,堆好土堆避弹. Рóта окопáлась. 连队已挖好掩体隐蔽起来. ❷〈转,口语,蔑〉(在安全地方)躲避起来,躲进"避风港"里. ‖ 未 **окáпываться**[2], *-аюсь, -аешься*.

окóпик, *-а*[阳]окóп 的指小表爱.

окóпка, *-и*[阴]окопáть 的动名词.

окóпник, *-а*[阳]❶〈植〉聚合草;聚合草属(Symphytum). аптéчный (或 лекáрственный) ~ 西门肺草(S. officinale). кавкáзский ~高加索聚合草(S. caucasicum) ❷〈口语〉掩体里的战士.

окóпница, *-ы*[阴]挖战壕的妇女,构筑掩体的妇女.

окóпный[形]掩体的. ~ая ли́ния 掩体线. ~ая войнá 阵地战.

окоптéть, *-тит* 及 *-тéет*[完]蒙上烟灰,被烟熏黑.

окóпчик, *-а*[阳]окóп 的指小.

окорáчивать[未]见 окороти́ть.

окорáчиваться, *-ается*[未]окорáчивать 的被动.

окорени́ться, *-и́тся*[完]〈园艺〉生根,扎根. ‖ 未 **окореня́ться**, *-я́ется*.

окорёнок, *-нка*[阳]〈方〉小木盆;小木桶.

окореня́ться[未]见 окорени́ться.

окори́ть, *-рю́, -ри́шь*[完] *что* 剥去树皮. ‖ 未 **окоря́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

окóрка, *-и*[阴]окори́ть —— окоря́ть 的动名词.

окóрм, *-а*[阳]окорми́ть —— окáрмливать 的动名词.

окорми́ть, *-ормлю́, -óрмишь; -óрмленный*[完] *кого-что* ❶〈俗〉= обкорми́ть. ~ ребёнка 把小孩喂得过饱. ❷ *чем* 喂养不当而使牛病,使食物中毒;〈专〉下毒饵毒死. ~ волкóв 把狼毒死. Пáла корóва, окорми́ли чем-то. 母牛死了,喂了什么东西中毒了. ‖ 未 **окáрмливать**, *-аю, -аешь*.

окóрмка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]❶окорми́ть —— окáрмливать 2 解的动名词. ❷毒饵.

окорнáть[完]见 корнáть.

окорнáться, *-áюсь, -áешься*[完]〈俗〉= обкорнáться.

óкорок, *-а*, 复 *-á*[阳](整只的)腿肉;(整只)火腿. зáдний ~后腿肉. копчёный ~熏火腿.

окорокóвый[形]óкорок 的形容词.

окороти́ть, *-очý, -оти́шь; -óченный*[完] *что*〈口语〉弄得太短. ~ пиджáк 把上衣做得太短. ~ бревнó 把原木截得太短. ‖ 未 **окорáчивать**, *-аю, -аешь*.

óкорочный[形] = окорокóвый.

окóрочный[形]剥树皮用的. ~ станóк 剥树皮机.

окóрщик, *-а*[阳]剥树皮的工人.

окоря́ть[未]见 окори́ть.

окоря́ться, *-я́ется*[未]окоря́ть 的被动.

окосéть, *-éю, -éешь*[完]〈俗〉❶变成斜眼;瞎一只眼. Мáльчик окосéл 男孩成了斜眼;男孩瞎了一只眼. Глазá окосéли. 眼睛斜了. ❷喝得大醉.

окоси́ть, *-ошý, -óсишь; -óшенный*[完] = обкоси́ть 1 解. ‖ 未 **окáшивать**, *-аю, -аешь*.

окосмáтеть, *-ею, -еешь*[完]〈俗〉长满毛,变得毛烘烘的.

окостеневáть[未]见 окостенéть.

окостенéлость, *-и*[阴]окостенéлый 的抽象名词.

окостенéлый[形]❶骨化的,成骨的. ~ хрящ 骨化的软骨. ❷僵硬的(指尸体). ~ труп 僵尸. ❸僵直的,不灵活的;冻僵的,冻硬的. ~ые рýки 僵硬的手. ~ язы́к 僵直的舌头. Мог ли я писáть, окостенéлый от хóлода? 我都冻僵了,怎么能写呀! ❹〈转〉僵化的,因循守旧的. ~ ум 僵化的头脑. ~ые взгля́ды 因循守旧的观点.

окостенéние, *-я*[中]骨化,成骨.

окостенéть, *-éю, -éешь*❶骨化,成骨,硬得像骨头. Рогá олéней окостенéли. 鹿角骨化了. ❷(尸体)变僵硬. Он ýмер, окостенéл. 他死了,僵硬了. ❸冻僵;〈转〉发呆,发楞. Рýки окостенéли от хóлода. 手冻僵了. Сидéть на стýле, окостенéв 呆坐在椅子上. ❹〈转〉僵化,停滞不前. ‖ 未 **окостеневáть**, *-áю, -áешь* 及 **костенéть**.

окостени́ть, *-ню́, -ни́шь*[完] *кого* 使冻僵.

окóсье[1], *-я*, 复二 *-ев*[中]〈方〉草镰的柄.

окóсье[2], *-я*, 复二 *-ев*[中](割过的草地上)漏割的地块(如土墩、高坎儿等).

окóт, *-а*[阳]окоти́ться 的动名词. весéнний ~ овéц(羊)产春羔.

окоти́ть[完]见 коти́ть.

окоти́ться[完]见 коти́ться.

окоченевáть[未]见 окоченéть.

окоченéлость, *-и*[阴]окоченéлый 的抽象名词.

окоченéлый[形]❶冻僵的. ~ые рýки 冻僵的两手. ❷僵硬的(指尸体);〈转〉僵直的,麻木的. ~ труп 僵硬的尸体. расправля́ть ~ые члéны 舒展麻木的四肢.

окоченéние, *-я*[中]окоченéть 的动名词.

окоченéть, *-éю, -éешь*[完]❶冻僵. Онá совсéм окоченéла на холóдном ветрý. 她在寒风中冻僵了. ❷(尸体)变僵硬. ❸〈转〉(由于发窘、惊讶等)发呆,发楞,木然不动. ~ на мéсте 就地楞住. ‖ 未 **окоченевáть**, *-áю, -áешь* 及 **коченéть**.

окочýриться, *-ýрюсь, -ýришься*[完]〈俗〉死掉.

окóшечко, *-а*, 复 *-чки, -чек, -чкам*[中]окнó 的指小表爱.

окóшко, *-а*, 复 *-шки, -шек, -шкам*[中]小窗;窗户.

ОКП[缩](Объединённая крестья́нская пáртия)(波兰)统一农民党.

ОКП-[缩](окýчник для камени́стых почв)多石土壤培土机,如 ОКП-3А.

окр...[复合词第一部]表示"区的"、"民族区的",如 окрзý, окриспóлкóм.

ОКР[缩](óпытно-конструкторские рабóты)试验设计工作.

óкра, *-ы*[阴]〈植〉= бáмия.

окрáина, *-ы*[阴]❶(某地的)边缘,边. ~ лéса 林边. на сáмой ~е дерéвни 在村边. ❷城边,郊区. ~ гóрода 市郊. жи́тели ~ы 郊区居民. ❸(国家的)边境地带,边疆. строи́тельство окрáин 建设边疆.

окрáинный[形]окрáина 的形容词;位于郊区的. ~ая часть гóрода 市郊. ~ые райóны страны́ 边疆地区. ~ теáтр 郊区剧院.

окрáс, *-а*[阳](羽毛、毛皮等的)色泽.

окрáсить, *-áшу, -áсишь; -áшенный*[完] *что* ❶染色,着色;涂漆. ~ матéрию в си́ний цвет 把布染成蓝色. ~ пол 油漆地板. Вечéрняя заря́ окрáсила облакá зóлотом и пýрпуром. 晚霞把云彩染成金色和紫色的了. ❷[常用被过形动]〈转〉使具有某种色彩,赋予某种特色. Егó стихи́ окрáшены любóвью к Рóдине. 他的诗作具有热爱祖国的特色. ‖ 未 **окрáшивать**, *-аю, -аешь* 及 **крáсить**.

окрáситься, *-ится*[完]❶染上,着上(某种颜色);涂成(某种颜色);涂上油漆;变成(某种颜色). Матéрия окрáсилась в зелёный цвет. 布染成绿色的了. ❷〈口语〉(被某种颜色所)染污. Ребёнок, игрáя крáсками, весь окрáсился. 小孩玩弄颜料身上都染污啦. ❸〈转〉具有某种特色,带有某种情调. ~ мéстными оттéнками 具有地方色彩. ‖ 未 **крáситься**(用于1解)及 **окрáшиваться**, *-ается*.

окрáска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]❶окрáсить——окрáшивать 1 解的动名词. ❷颜色. краси́вая ~ пéрьев у павли́на 孔雀羽毛的美丽颜色. ❸〈转〉色彩;情调;意味. густáя полити́ческая ~ 浓厚的政治色彩. придáть расскáзу лири́ческую ~у 使故事具有抒情情调. стилисти́ческая ~ слóва 词的修辞色彩.

окрáсочный[形]окрáска 1 解的形容词. ~ые рабóты 着色作业.

окрáшиваемость, *-и*[阴]〈化〉染色性,上色性.

окрáшивание, *-я*[中]окрáшивать 1 解的动名词. витáльное ~活体染色. грáмское ~革兰氏染色.

окрáшивать[未]见 окрáсить.

окрáшиваться[未]❶见 окрáситься. ❷окрáшивать 的被动.

окремнéние, *-я*[中]〈地质〉硅化(作用).

окремнённый[形]〈地质〉硅化的.

окремни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -енá*)[完] *что* 使硅化.

окрепи́ть, *-плю́, -пи́шь; -плённый* (*-ён, -енá*)[完]〈旧〉❶

что 使变硬. ❷〈转〉*кого-что* 使变坚强. ‖ 未 **окреплять**, *-яю*, *-яешь*.

окреплять [未]见 окрепить.

окрепнуть [完]见 крепнуть.

окрест〈旧〉❶[前](接二格)周围,附近. Окрест дома пустырь. 房子周围是空地. ❷[副]在周围,在附近. Окрест ни души. 周围一个人也没有.

окрестить, *-ещу*, *-естишь*; *-ещённый* (*-ён*, *-ена*) [完] *кого-что* ❶见 крестить. ❷ *кем чем*〈口语〉管(某人)叫…;(洗礼时)命名. Ученики окрестили его стариком. 学生们管他叫"老头儿". Старец Али принял христианскую веру и окрещён именем Костантина. 阿里老爹入了基督教,被命名为康士坦丁.

окреститься [完]见 креститься.

окрестность, *-и* [阴]❶周围地区. ~и столицы 首都的四郊. ❷周围,四周. И всё в ужасной тишине! Окрестность, как могила. 寂静得使人害怕! 周围像墓地一般. ◇**в окрестности** *чего* 在…附近,在…周围. прогулки ~ озера 在湖畔游玩.

окрестный [形]附近的,周围的. ~ое население 附近的居民. ~ые сёла 附近的村落.

окриветь [完]见 криветь.

окривить, *-влю*, *-вишь*; *-влённый* (*-ён*, *-ена*) [完] *кого-что*〈俗〉把…的一只眼弄瞎,使…瞎掉一只眼.

окрик, *-а* [阳]❶招唤,呼唤. ~ часового 哨兵的呼唤声. ❷吆喝(含有命令、警告、威吓等目的). —Тише! — раздался суровый окрик. "肃静!"有人厉声吆喝一声.

окрикивать [未]见 окрикнуть.

окрикнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый* [完] *кого-что* ❶呼叫,叫住,喊住. ~ знакомого на улице 在街上叫住熟人 ❷〈口语〉喝住(使某人不作声或停止做某事). Тетка подъехала было к нему, но он окрикнул её резко и сурово. 婶母刚要往他跟前去,就被他厉声喝住了. ‖ 未 **окрикивать**, *-аю*, *-аешь*.

окритиковать, *-кую*, *-куешь* [完] *кого-что*〈旧〉批评.

окровавить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный* [完] *кого-что* 使染上血,使沾满血. ‖ 未 **окровавливать**, *-аю*, *-аешь*.

окровавиться, *-влюсь*, *-вишься* [完]❶〈俗〉(自身)弄出血. Напоролся на колючую проволоку и окровавился. 撞到铁蒺藜上刺出了血. ❷染上血,沾满血. Окровавилась на нём одежда. 他衣服上沾满了血. ‖ 未 **окровавливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

окровавленный [形]沾满鲜血的,血污的,血迹斑斑的. ~ бинт 血污的绷带.

окровавливание, *-я* [中]окровавливать 的动名词.

окровавливать [未]见 окровавить.

окровавливаться [未]❶见 окровавиться. ❷окровавливать 的被动.

окровенеть, *-ею*, *-еешь* [完]〈俗〉= окровавиться.

окровенить [完]见 кровенить. ~ бумагу 使纸染上血迹. ~ руку 把手弄出血.

окровениться, *-нюсь*, *-нишься* [完] = окровавиться.

окрол, *-а* [阳](家兔)产仔,下崽. кролики весеннего ~а 春天产的家兔.

окроме [前](接二格)〈旧,俗〉= кроме.

окромсать, *-аю*, *-аешь*; *-омсанный* [完] *кого-что*〈口语〉= обкромсать.

окромя [前](接二格)〈方〉= кроме.

окропить, *-плю*, *-пишь*; *-плённый* (*-ён*, *-ена*) [完] *кого-что* 把…溅满水(滴). Священник окропил всех святой водой. 神甫往全体信徒身上洒圣水. Сад росой окроплён. 花园里挂满露水. ‖ 未 **окроплять**, *-яю*, *-яешь* 及 **кропить**.

окропиться, *-ится* [完]〈旧,诗〉挂满(水点、露珠等). Росой окропились цветы на полях. 田野里的花朵挂满了露珠. ‖ 未 **окропляться**, *-яется*.

окропление, *-я* [中]окропить — окроплять 的动名词.

окроплять [未]见 окропить.

окропляться [未]❶见 окропиться. ❷окроплять 的被动.

окрошка, *-и* [阴]❶冷杂拌汤(用克瓦斯饮料、菜丁、肉丁或鱼肉做成的冷汤). ❷〈转,口语〉大杂烩. ~ из чужих мыслей 用别人的思想拼凑成的大杂烩.

округ, *-а*, 复 *-а* 及〈旧〉*-и* [阳]❶区. военный ~ 军区. автономный ~ 自治区. избирательный ~ 选区. ❷〈旧〉= округа.

округ〈旧,俗〉❶[副]四周,周围. глядеть ~ 四下张望. ❷[前](接二格)在…周围.

округа, *-и* [阴]〈口语〉附近地方,周围地区. в нашей ~е 在我们的周围地区.

округление, *-я* [中]округлить(-ся) — округлять(-ся)的动名词.

округлённость, *-и* [阴]округлённый 的抽象名词.

округлённый [形]❶圆的,圆圆的;丰满起来的. дерево с ~ой вершиной 树冠圆圆的树. ~ые плечи 丰满的肩膀. ❷〈转〉完整的(指词句等);平稳的(指动作等). Он любил выражаться округлёнными фразами. 他爱用完整的句子讲话. ~ые жесты 平稳的姿势.

округлеть, *-ею*, *-еешь* [完]❶见 круглеть. ❷发胖,变得丰满.

округлить, *-лю*, *-лишь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена*) [完] *что* ❶使成圆形,弄圆. ~ губы 把嘴唇撮成圆形. ~ глаза 把眼睛睁圆. ❷作成整数,使成整数. ~ счёт 把账目算成整数(舍去小数). ❸〈转,口语〉(使资本、财产、国土等)增大到相当规模. ~ капитал до семидесяти тысяч 把资本增加到7万. ❹〈转,口语〉使…达到圆满,把…完成. ~ фразу 把句子修饰完满. ◇**округлить руки** 把双臂蜷曲成圆形. ‖ 未 **круглить**(用于1解)及 **округлять**, *-яю*, *-яешь*.

округлиться, *-люсь*, *-лишься* [完]❶成圆形,变成圆的. Глаза округлились. 眼睛瞪得圆圆的. ❷变成整数,成为整数. Счёт округлился. 账目数字成了整数. ❸〈转,口语〉(资本、产业等)扩充到相当大的规模. Капитал округлился. 资本已有相当大的扩充. ❹〈转,口语〉(言语、思想等)成为完整的 ❺变丰满,发胖. Ее плечи округлились. 她的肩膀胖得滚圆了. ‖ 未 **круглиться**(用于1解)及 **округляться**, *-яюсь*, *-яешься*.

округлость, *-и* [阴]❶округлый 的抽象名词. ❷(人体)圆形鼓起的地方.

округлый [形]❶圆形的. ~ое лицо 圆脸. ❷(指动作等)平稳的;〈转,口语〉(指词句等)完整的(副 **округло**). ~ жест 平稳的手势. ~ые фразы 完整的句子.

округлять [未]见 округлить.

округляться [未]❶见 округлиться. ❷округлять 的被动.

окружать, *-аю*, *-аешь* [未] *кого-что* ❶见 окружить. ❷〈转〉围绕在…四周;笼罩在…四周. Лес окружает деревню со всех сторон. 村庄四周都是森林. Его постоянно окружали друзья. 他身边总有朋友. Какая-то таинственность окружала его судьбу. 某种神秘的东西笼罩着他的命运. Учёного окружает почёт. 学者受到尊敬.

окружаться [未]见 окружиться.

окружающий, *-ая*, *-ее* [形]❶周围的. ~ие люди 周围的人们. ~ая местность 周围地区. ~ая обстановка 周围环境. ❷[用作名词]**окружающее**, *-его* [中,只用单数]周围事物,周围环境. Он тяготился окружающим. 周围的环境使他苦恼. ❸[用作名词]**окружающие**, *-их* [复]周围的人们. скрыть *что* от ~их 对周围的人隐瞒…

окруженец, *-нца* [阳]〈俗〉被(敌军)包围的军人.

окружение, *-я* [中]❶окружить — окружать 1解的动名词. ❷环境;周围的人们. литературное ~ *кого* 某人周围的文人墨客. человек из *чьего* ~я 某人身边的人;某人的亲信. Ребенок растет в благоприятном окружении. 孩子在良好的环境中成长. ❸周围地区. Москва и его ~ 莫斯科及其周围地区. ❹合围,包围. вырваться из ~я 突围. попасть в ~ 陷入包围. ◇**в окружении** *кого* 在…伴随下,在…陪同下,在…簇拥下.

окружие, *-я* [中](围绕某物的)环,圈.

окружить, *-жу*, *-жишь*; *-жённый* (*-ён*, *-ена*) [完] *кого-что* ❶围住…;〈军〉包围. ~ рассказчика 把讲故事的人围在中间. ~ вражескую армию 包围敌军. ❷ *чем* 用…把…围起来. ~ участок рвом 在地块四周挖一圈壕沟. ❸〈转〉*кем-чем* 使置身于(某些人)中间,使处于(某种)气氛中,使处于(某种)环境中. ~ себя надёжными людьми 使自己周围都是可靠的人.

～ *кого* внима́нием (或 забо́той, почётом)对…加以关怀(关切、尊敬). быть окружен льстеца́ми 身边都是谄媚小人. ‖ 未 **окружа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

окружи́ться, *-жу́сь*, *-жи́шься*[完]被…包围,受…包围. Он окружи́лся толпо́й враче́й. 他被一群医生围住了. ‖ 未 **окружа́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

окружко́м, *-а*[阳](окружно́й комите́т)(民族)区委员会.

окружно́й[形]❶区的. ～ центр 区中心. ～а́я избира́тельная коми́ссия 区选举委员会. ❷环绕的. ～а́я доро́га 环行路. ❸ = окру́жный 2 解.

окру́жность, *-и*[阴]❶(数)圆;圆周. ра́диус ～и 圆的半径. ～ ра́диусом в два ме́тра 半径 2 米的圆周. воро́нка пяти́ ме́тров в ～и 周长 5 米的弹坑. ❷(旧)周围的地方;四周. по́льзоваться изве́стностью во всей ～и 在附近享有盛名.

окру́жный[形]❶(旧)附近的,周围的. ～ые селе́ния 附近的村落. ❷绕远的. ～ путь 绕远的路. ❸(旧) = окружно́й 1 解.

окрути́ть, *-учу́*, *-у́тишь*; *-у́ченный*[完] *кого-что* ❶ *чем* (口语)缠上,卷上,裹上,包上. ～ но́ги портя́нками 用包脚布包上脚. ～ па́лку верёвкой 用绳子缠上棍子. ❷(俗)为…(在教堂)举行婚礼. ❸(转,口语)蒙骗,哄骗. ～ безгра́мотных крестья́н 蒙骗不识字的农民. ‖ 未 **окру́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

окрути́ться, *-учу́сь*, *-у́тишься*[完]❶ *чем* (口语)给自己缠上(裹上、包上). ～ платко́м 包上头巾. ❷(俗)结婚. ‖ 未 **окру́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

окру́чивание, *-я*[中]окру́чивать(-ся)的动名词.

окру́чивать[未]见 окрути́ть.

окру́чиваться[未]❶见 окрути́ться. ❷окру́чивать 的被动.

окрыле́ние, *-я*[中]окрыли́ться —— окрыля́ться 的动名词.

окрылённость, *-и*[阴]окрылённый 的抽象名词.

окрылённый[形]❶(动、植)有翼的,长上翅膀的. ～ая личи́нка 长上翅膀的幼虫. ～ое се́мя клёна 枫树的翅果. ❷欢欣鼓舞的. ～ успе́хом 由于取得成就而欢欣鼓舞的.

окрыли́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* (雅)使振奋起来,鼓舞. ～ наде́ждой 用希望去鼓舞. ‖ 未 **окрыля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

окрыли́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься*[完]❶(动、植)(幼虫、种子)长上翅膀. ❷(转,雅) *чем* 振作起来,受到鼓舞. ～ наде́ждой 为希望所鼓舞. ‖ 未 **окрыля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

окрыля́ть[未]见 окрыли́ть.

окрыля́ться[未]见 окрыли́ться.

окры́ситься[第一人称一般不用], *-ишься*[完. *на кого-что*](俗)❶(狗等动物自卫或进攻时)竖毛发怒声. ❷对…发脾气.

ОКС[1][缩,拼读,不变,阴及 *-а*,阳](орбита́льная косми́ческая ста́нция)轨道航天站.

ОКС[2][缩,拼读, *-а*,阳](отде́л капита́льного строи́тельства)基建处.

оксази́н, *-а*[阳](化)嗯嗪;氧氮杂芑.

оксази́новый[形]оксази́н 的形容词. ～ые краси́тели 嗯嗪染料.

оксала́т, *-а*[阳](化)草酸盐,乙二酸盐.

окса́лис, *-а*[阳](植) = кисли́ца.

оксали́т, *-а*[阳](矿)草酸铁矿.

оксами́д, *-а*[阳](化)草酰胺,乙二酰二胺.

оксами́т, *-а* (*-у*)[阳] = акса́мит.

ОКСД[缩](Общество кита́йско-сове́тской дру́жбы)中苏友好协会.

оксиальдеги́д, *-а*[阳](化)醇醛,羟基醛.

оксиантрахино́н, *-а*[阳](化)羟基蒽醌.

оксибио́з, *-а*[阳](生物)需氧生活(现象).

оксибиоти́н, *-а*[阳](化)氧代生物素.

оксиби́тум 及 **оксибиту́м**, *-а*[阳]氧化沥青.

оксигемоглоби́н, *-а*[阳](生化)氧合血红蛋白.

оксигемо́метр, *-а*[阳](医)血氧量测定器.

оксигемоцияни́н, *-а*[阳](生化)氧合血蓝蛋白.

оксиге́н 及(稀) **оксиге́ниум**, *-а*[阳](化)氧,氧气(= кислоро́д).

оксигена́за, *-ы*[阴](生化)(加)氧酶.

оксигена́тор, *-а*[阳](外科手术用的)充氧器,氧合器.

оксигена́ция, *-и*[阴](生化)充氧(作用),氧合(作用).

оксигенотерапи́я, *-и*[阴](医)氧气疗法.

оксигру́ппа, *-ы*[阴](化)羟基.

окси́д, *-а*[阳](化)氧化物.

оксида́за, *-ы*[阴](生化)氧化酶.

оксида́тор, *-а*[阳](化)氧化剂.

оксидациони́т, *-а*[阳](化)氧化产物.

оксида́ция, *-и*[阴](化) = окисле́ние.

оксидиметри́ческий[形]оксидиме́трия 的形容词.

оксидиме́трия, *-и*[阴](化)氧化测定(法),氧化(还原)滴定(法).

оксиди́рование, *-я*[中]оксиди́ровать 的动名词.

оксиди́рованный[形]氧化的,经过氧化处理的. ～ мета́лл 氧化金属.

оксиди́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未] *что* 使…表面氧化,氧化处理. ～ серебро́ 使银的表层氧化.

оксиди́роваться, *-руется*[未]оксиди́ровать 的被动.

оксидиро́вка, *-и*[阴]❶оксиди́ровать 的动名词. ❷(金属表面的)氧化层,氧化膜.

оксидиро́вщик, *-а*[阳]氧化(处理)工.

окси́дный[形]氧化的. ～ като́д 氧化物阴极. ～ая плёнка 氧化膜,氧化层.

оксидоредукта́за, *-ы*[阴](旧,生化)氧化还原酶.

оксидореду́кция, *-и*[阴](化)氧化还原(作用).

оксикето́н, *-а*[阳](化)羟基酮.

оксикислота́, *-ы́*, 复 *-о́ты*[阴](化)含氧酸;羟(基羟)酸,醇酸.

оксиликви́т, *-а*[阳]❶空气液化. ❷液氧炸药.

оксили́т, *-а*[阳](化)生氧粉.

оксилофи́ты, *-ов*[复]适酸(性)植物,喜酸(性)植物.

окси́м, *-а*[阳](化)肟.

оксима́сляный[形]: **оксима́сляная кислота́**(化)羟基丁酸.

окси́метр, *-а*[阳]血氧定量仪(测定宇航员血氧状态的仪器).

окси́морон, *-а*[阳]矛盾修饰法,逆喻(一种修辞格,如 живо́й труп 活尸, оптимисти́ческая траге́дия 乐观的悲剧).

оксинитри́л, *-а*[阳](化)羟基腈.

оксипроизво́дные, *-ых*[复](化)羟基衍生物.

оксипроли́н, *-а*[阳](化)羟基脯氨酸.

оксисоедине́ние, *-я*[中](化)❶氧基化合物. ❷羟基化合物.

окситетрацикли́н, *-а*[阳](药)氧四环素,土霉素.

окситоци́н, *-а*[阳](药)后叶催产素.

оксиу́ксусный[形]: **оксиу́ксусная кислота́**(化)羟基醋酸.

оксихиноли́н, *-а*[阳](化)羟基喹啉.

оксицеллюло́за, *-ы*[阴](化)氧化纤维素.

оксо́ль, *-я*[阳]奥克索尔油,氧化干性油.

оксо́ниевый[形]оксо́ний 的形容词. ～ые соедине́ния 氧𬭩化合物,四价氧化合物.

оксо́ний, *-я*[阳](化)氧𬭩.

оксти́ться[完][常用命令式 **оксти́сь**, **оксти́тесь**](俗)画十字(祝福,祈祷).

оксфо́рдский[形](英国)牛津的. Оксфо́рдский университе́т (英国)牛津大学.

оксю́морон, *-а*[阳] = окси́морон.

окт.[缩] = октя́брь 十月.

окта́ва, *-ы*[阴]❶(乐)八度;八度音. ❷最低男低音. ❸(文艺)八行诗.

октави́ст, *-а*[阳](口语)最低音男歌手.

окта́вистый[形](口语)低沉的(指嗓音)(副 **окта́висто**).

окта́вный[形]окта́ва 1,2 解的形容词. ～ тра́нспорт 或 ～ая транспониро́вка 八度移调.

октаго́н, *-а*[阳](数)八边形.

окта́метр, *-а*[阳]八音步诗.

октаметри́ческий[形]八音步的(指诗).

окта́н, *-а*[阳](化)辛烷.

окта́новый[形]окта́н 的形容词. ～ое число́ 辛烷值.

окта́нт, *-а*[阳]❶(海)八分仪. ❷(数)卦限.

Окта́нт, *-а*[阳](天)南极(星)座.

октасти́ль, *-я*[阳](建)八柱式的柱廊;八柱式.

октáэдр, -а[阳]〈数〉八面体.
октаэдрит, -а[阳]〈矿〉八面石,锐钛矿,八面陨石.
октéт, -а[阳]❶〈化〉八隅体,八角(体). прáвило ~а 八隅规则,八角定则. ~а фóрмула 八隅式,八角式. ❷〈乐〉八重唱,八重奏.
октил, -а[阳]〈化〉辛(烷)基.
октóд, -а[阳]〈无线电〉八极管.
октóих, -а[阳]〈宗〉八重唱赞美诗集.
октроúрованный [形]〈旧,政〉钦赐的. ~ая конститýция 钦赐宪法
октроúровать, -рую, -руешь[完,末] *что* 御赐,钦赐. ~ конститýцию 钦赐宪法.
октроúроваться, -руется[未]октроúровать 的被动.
октруá [不变,复]〈史〉(中世纪法国的货物)入市税.
октябрёнок [阳]见 октябрята.
октябрины, -ин[复]"十月嘉名会"(苏联建国初期通行的为婴儿命名的喜庆聚会,用以代替宗教洗礼).
октябрист, -а[阳]〈史〉十月党人(1905—1914 年俄国大地主和工商业资产阶级的反革命分子,又称"10 月 17 日同盟"分子).
октябрúстский [形]〈史〉十月党(人)的.
октя́брь, -я́[阳]十月.
Октя́брь, -я́[阳]十月革命;十月革命纪念日.
октя́брьский [形]十月的;十月革命的. ~ие торжествá 十月革命节庆祝活动.
октябрята, -ря́т[复](单 **октябрёнок**, -нка[阳])十月儿童(苏联 7—10 岁准备加入少先队的小学生).
окуклéние, -я[中]окýклиться 的动名词.
окýкливание, -я[中]окýкливаться 的动名词
окýкливаться [未]见 окýклиться.
окýклиться, -ится[完]〈动〉(昆虫)化蛹. ‖ 未 **окýкливаться**, -ается.
окулáчиваться [未]见 окулáчиться.
окулáчить, -чу, -чишь[完]*кого-что* 使变成富农.
окулáчиться, -áчусь, -áчишься[完]变成富农. ‖ 未 **окулáчиваться**, -аюсь, -аешься.
окулúрование, -я[中]окулúровать 的动名词.
окулúровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈园艺〉芽接.
окулúроваться, -руется[未]окулúровать 的被动.
окулирóвка, -и[阴]окулúровать 的动名词.
окулирóвочный [形]〈园艺〉芽接用的. ~ нож 芽接刀.
окулирóвщик, -а[阳]芽接工.
окулúст, -а[阳]眼科医师,眼科专家.
окулúстка, -и,复二 -ток[阴]окулúст 的女性.
окультивúровать, -рую, -руешь[完] = окультýрить.
окультивúроваться, -руюсь, -руешься[完] = окультýриться.
окультýренный [形]驯化的(指动物),栽培化的(指植物),熟化的(指土壤). ~ая порóда 驯化的品种(动物). ~ая пóчва 熟化的土壤.
окультýривание, -я[中]окультýривать(-ся)的动名词.
окультýривать [未]见 окультýрить.
окультýриваться [未]❶见 окультýриться. ❷ окультýривать 的被动.
окультýрить, -рю, -ришь[完]*кого-что*❶使(野生动物)驯化;使(野生植物)栽培化;使(土壤)熟化. ~ дúкие растéния 使野生植物栽培化. ❷〈口语〉使成为有文化的,使成为文明的. ‖ 未 **окультýривать**, -аю, -аешь.
окультýриться, -рюсь, -ришься[完]❶(动物)成为驯化的;(植物)成为农作物;(土壤)成为熟化的. ❷〈口语〉成为有文化的,成为文明的. Нýжно мнóго и серьёзно над собóй работáть, образовáться, окультýриться. 须要多方面地并且认真地进行自我修养、接受教育、汲取文化. Окультýриться нáдо емý немнóго в отношéнии одéжды. 他在衣着方面应该多少讲一点文明. ‖ 未 **окультýриваться**, -аюсь, -аешься.
окулянт, -а[阳]芽接苗.
окуля́р, -а[阳]目镜(与 объектúв"物镜"相对). дальномéрный ~ 测距目镜. ~ микроскóпа 显微镜的目镜.
окуля́рный [形]окуля́р 的形容词.
окуля́ры, -ов[复]〈俗〉眼镜.
окунáть [未]见 окунýть.
окунáться [未]❶见 окунýться. ❷окунáть 的被动.
óкуневый 及 **окунёвый**[形]❶鲈鱼的. ❷[用作名词]**óкуневые**, -ых[复]〈动〉鲈科(Percidae).
окунёк, -нькá[阳]óкунь 的指小表爱.
окунеобрáзные, -ых[复]〈动〉鲈形目(Perciformes).
окунýть, -нý, -нёшь; -нýтый[完] *кого что во что* 浸一会儿,泡一会儿;蘸一下. ~ пáлец в вóду 把手指在水中浸一会儿. ~ ребёнка в вóду 把小孩放水里泡一会儿. ~ перó в черни́ла 用笔尖蘸一下墨水. ‖ 未 **окунáть**, -áю, -áешь.
окунýться, -нýсь, -нёшься[完]*во что*❶泡入,钻进(水中一会儿);〈转〉沉浸. Я с удовóльствием окунýлся в вóду. 我很乐意地浸入水里. Весь гóрод окунýлся в полунóчное безмóлвие. 全城沉入子夜的寂静中. ❷〈转〉埋头,专心于… ~ с головóй в рабóту 埋头于工作. Он окунýлся в наýку. 他专心致力于科学. ‖ 未 **окунáться**, -áюсь, -áешься.
óкунь, -я, 复 -и, -éй[阳]〈动〉河鲈(Perca fluviatilis). морскóй ~ 鲈鲉(Sebastes marinus).
óкуп, -а[阳]〈旧〉= вы́куп.
окупáемость, -и[阴]投资回收(率);成本回收(率);补偿率.
окупáть [未]见 окупи́ть.
окупáться[1] [未]见 окупи́ться.
окупáться[2], -áюсь, -áешься[完]〈旧〉洗完澡.
окупи́ть, -уплю́, -ýпишь; -ýпленный[完] *что* 抵偿(开销等);收回(本钱);〈转,俗〉补偿,弥补. ~ расхóды на поéздку 抵偿路费. Такáя ценá не мóжет окупи́ть себестóимость. 这样的价格不能收回成本. ‖ 未 **окупáть**, -áю, -áешь.
окупи́ться, -ýпится[完](开销等)得到抵偿;(本钱)得以收回;〈转,口语〉得到补偿,得到弥补. Себестóимость не окýпится. 成本收不回来. Расхóды окупи́лись. 开支得到抵偿. Затрáченные уси́лия окýпятся. 所费的力气会得到报偿. ‖ 未 **окупáться**[1], -áется.
окýпчивый [形]〈俗〉收回本钱的,(开销等)得到抵补的,得到补偿的.
окургýзить, -ýжу, -ýзишь; -ýженный[完] *что*〈口语〉(把衣服)裁得(改得)过短. ~ кýртку 把上衣裁得过短.
окургýзиться, -ится[完]〈口语〉(衣服)成为过短的.
окýривание, -я[中]окýривать(-ся)的动名词.
окýривать [未]见 окури́ть.
окýриваться [未]❶见 окури́ться. ❷окýривать 的被动.
окури́ть, -урю́, -ýришь; -ýренный[完] *кого-что* 用烟熏(消毒,驱虫等). ~ помещéние ды́мом 用烟熏房舍. ‖ 未 **окýривать**, -аю, -аешь.
окури́ться, окурю́сь, окýришься[完]用烟熏(自己). ‖ 未 **окýриваться**, -аюсь, -аешься.
окýрок, -рка[阳]烟头. Не бросáть окýрков нá пол. 不要往地上扔烟蒂.
окýтать, -аю, -аешь; -анный[完] *кого-что* ❶ *чем* 或 *во что* 包严,盖严,裹严. ~ шéю шáрфом 用围巾围上脖子. ~ ребёнка в тулýп 把孩子裹在皮袄里. ❷〈转〉遮住,笼罩. Тумáн окýтал рóщу. 雾气笼罩小树林. Собы́тие окáтано тáйной. 事件笼罩着神秘气氛. ‖ 未 **окýтывать**, -аю, -аешь 及 **кýтать**.
окýтаться, -аюсь, -аешься[完]❶(把自己)包上,围上. Онá окýталась шáлью. 她围上了披肩. ❷〈转〉笼罩上,蒙上. Доли́на окýталась тумáном. 山谷上笼罩着雾气. ‖ 未 **окýтываться**, -аюсь, -аешься 及 **кýтаться**.
окýтывание, -я[中]окýтывать(-ся)的动名词.
окýтывать [未]见 окýтать.
окýтываться [未]❶见 окýтаться. ❷окýтывать 的被动.
окýчивание, -я[中]окýчивать 的动名词.
окýчивать [未]见 окýчить.
окýчиваться, -ается[未]окýчивать 的被动.
окýчить, -чу, -чишь[完] *что* 培土. ~ картóфель 给马铃薯培土. ‖ 未 **окýчивать**, -аю, -аешь.
окýчка, -и[阴]〈口语〉окýчить — окýчивать 的动名词.

окýчник, -*а*[阳]〈农〉培土器,培土犁;起垄机,起垄犁.
окýшаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗,讽〉= обкýшаться.
окуцидентáль, -*я*[阳]西方国际语(人造语言之一)
олáдушек 及 **олáдышек**, -*шка*[阳]〈口语〉= олáдья; олáдья 的指小.
олáдушка 及 **олáдышка**, -*и*, 复二-*шек*[阴]〈口语〉= олáдья; олáдья 的指小.
олáдье, -*я*, 复二-*ев*[中]〈方〉= олáдья.
олáдья, -*и*, 复二-*дий*[阴]油饼.
óлдермен, -*а*[阳]❶(英国的)市府参事(地位仅次于市长);(美国的)市参议员.❷〈史〉(英国盎格鲁撒克逊时代的)郡长.
олеáндр, -*а*[阳]〈植〉夹竹桃;夹竹桃属(Nerium). индúйский ~夹竹桃(N. indicum). обыкновéнный ~欧洲夹竹桃(N. oleander).
олеáндровый[形]олеáндр 的形容词.
олеáт, -*а*[阳]〈化〉油酸盐. ~ кáльция 油酸钙. ~ нáтрия 油酸钠.
оледеневáть[未]见 оледенéть.
оледенéлый[形]❶ = обледенéлый.❷冰凉僵硬的(指尸体);〈转〉(吓得)混身冰凉的,发呆的. ~ от ýжаса 吓得发呆的.
оледенéние, -*я*[中]❶оледенéть 的动名词.❷〈地质〉冰川作用. материкóвое ~大陆冰川作用.
оледенéть, -*éю*, -*éешь*[完]❶(整个儿地)冻成冰,冰封. Рекá оледенéла.河结冰了.❷冻得冰冷,冻僵;〈转〉(吓得)发呆,发凉. Рукá оледенéла.手冻僵了.Он весь оледенéл.他全身都冻僵了.‖未 **оледеневáть**, -*áю*, -*áешь* 及 **леденéть**.
оледени́ть[完]见 ледени́ть.
оледянéлый[形]〈旧〉= оледенéлый.
оледянéть, -*éю*, -*éешь*[完]〈旧〉= оледенéть.
оледяни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*енá*)[完]〈旧〉= оледени́ть.
олеи́н, -*а*[阳]〈化〉甘油三油酸酯.
олеи́новый[形]олеи́н 的形容词. ~ая кислотá 油酸.
оленебы́к, -*á*[阳]〈动〉大角斑羚;[复]大角斑羚属(Taurotragus).
оленевóд, -*а*[阳]养鹿专家,养鹿人.
оленевóдство, -*а*[中]养鹿(业).
оленевóдческий[形]养鹿的. ~ая фéрма 养鹿场.
олéневый[形]鹿的. ~а шкýра 鹿皮.
оленегóнный[形]牧鹿的.◇**оленегóнная лáйка**〈动〉(北极)牧鹿犬.
оленёк, -*нькá*[阳]〈动〉鼷鹿;[复]鼷鹿属(Tragulus);[复]鼷鹿科(Tragulidae). малáйский ~马来鼷鹿(Tragulus javanicus).
оленёнок, -*нка*, 复-*ня́та*, -*ня́т*[阳]幼鹿,小鹿.
оленесовхóз, -*а*[阳]〈苏联〉国营鹿场.
олéний, -*ья*, -*ье*[形]鹿的;鹿皮制的. ~ье стáдо 鹿群. ~ьи рогá 鹿角.◇**олéний мох**〈植〉石蕊(Cladonia rangiferina).
олéнина, -*ы*[阴]鹿肉.
олёнка, -*и*, 复二-*нок*[阴]〈动〉蔷薇鳃金龟(Epicometis hirta).
олéнный[形]从事养鹿业的.◇**олéнные кáмни** 鹿形石(在西伯利亚和蒙古发现的两三千年前刻成的多半是鹿的形状的石头).
оленýха, -*и*[阴]牝鹿,母鹿.
олéнь, -*я*[阳]〈动〉鹿;[复]鹿科(Cervidae). благорóдный ~马鹿(Cervus elaphus). пятни́стый ~梅花鹿(Cervus nippon). сéверный ~驯鹿(Rangifer tarandus).
олéньи, -*óв*[复]〈动〉鼷鹿科(Tragulidae).
олеовóск, -*а*[阳]油蜡.
олеографи́ческий[形]олеогрáфия 的形容词
олеогрáфия, -*и*[阴]❶石印油画术.❷石印油画.❸〈转,贬〉粗劣的彩色画.
олеомаргари́н, -*а*[阳]人造黄油.
олеóметр, -*а*[阳]油比重计.
олеонáфт, -*а*[阳]润滑用石油精.
олеостеари́н, -*а*[阳]〈化〉油硬脂,压制酯.
олеотóракс, -*а*[阳]〈医〉(人工)油胸.
олеофи́льный[形]亲油的.
олеофóбный[形]疏油的.
олéты, -*ов*[复]= ойрáты.
óлеум, -*а*[阳]❶〈化〉发烟硫酸.❷(拉丁文中的)油.
олефи́н, -*а*[阳]〈化〉(链)烯(烃),烯烃.
олéшек, -*шка*[阳]〈方〉❶олéнь 的指小表爱.❷幼鹿.
олéшник, -*а*[阳]〈旧,方〉= ольшáник.
олешня́к, -*á*[阳]〈旧,方〉= ольшáник.
оли́ва, -*ы*[阴]❶〈植〉油橄榄,木犀榄;木犀榄属(Olea).❷油橄榄,木犀榄(指果实).
оливени́т, -*а*[阳]〈矿〉橄榄铜矿
оливи́н, -*а*[阳]〈矿〉橄榄石.
оли́вка, -*и*, 复二-*вок*[阴]〈口语〉= оли́ва.
оли́вковый[形]оли́вка 的形容词;橄榄色的. ~ое дéрево 油橄榄树. ~ое мáсло 橄榄油. ~ цвет 橄榄色.◇**оли́вковая ветвь** 橄榄枝(和平的象征).
оли́вный[形]〈旧〉оли́ва 的形容词.
оливомици́н, -*а*[阳]橄榄霉素.
олигáрх, -*а*[阳]❶〈史〉(古代和中世纪的)寡头政治的执政者,寡头.❷(垄断资本)寡头. финáнсовый ~金融寡头.
олигархи́ческий[形]олигáрхия 的形容词. ~ строй 寡头政治(制度).
олигáрхия, -*и*[阴]寡头统治. венециáнская ~ XIV вéка. 14世纪威尼斯的寡头统治. финáнсовая ~金融寡头统治.
олигеми́я, -*и*[阴]〈医〉血量减少.
олиго...[复合词第一部]表示"寡"、"少",如 олигури́я, олигохéта.
олигокáрдия, -*и*[阴]〈医〉心搏徐缓,心动徐缓.
олигокинези́я[нэ], -*и*[阴]运动迟缓.
олигоклáз, -*а*[阳]〈矿〉奥长石.
олигомéры, -*ов*[复](单 **олигомéр**, -*а*[阳])〈化〉低聚物.
олигопóлия, -*и*[阴]寡头垄断,卖主寡头.
олиготрихи́я, -*и*[阴]〈医〉毛(发)稀少,稀毛(症).
олиготрофи́я, -*и*[阴]〈医〉营养不足.
олиготрóфный[形]олиготрофи́я 的形容词. ~ые растéния 寡营养植物.
олигофрéн, -*а*[阳]〈医〉智力发育不全者,弱智者.
олигофрени́я, -*и*[阴]〈医〉智力发育不全,弱智.
олигофренопедагóгика, -*и*[阴]弱智儿童教育学.
олигохéта, -*ы*[阴]〈动〉寡毛纲环节动物;[复]寡毛纲(Oligochaeta). морскáя ~海栖寡毛纲环节动物. пóчвенная ~陆栖寡毛纲环节动物.
олигоцéн, -*а*[阳]〈地质〉渐新世,渐新统.
олигоцéновый[形]〈地质〉渐新世的,渐新统的. ~ая сéрия 渐新统.
олигури́я, -*и*[阴]〈医〉尿过少,少尿症.
Оли́мп, -*а*[阳]❶〈希神〉奥林波斯山(众神居住的地方);奥林波斯众神会议.❷[小写](带定语)〈转,谑,讽〉(某一界的)巅峰人物. литератýрный ~文学界的头面人物.
олимпиáда, -*ы*[阴]❶〈史〉(古希腊每四年举行一次的)奥林匹克竞技会;(两次奥林匹克竞技会相隔的时间). трéтий год деся́той ~ы 第十奥林匹克第三年.❷两届奥运会之间的休会期. XX II Олимпиáда охвáтывает перúод 1977—1950 годóв, и в 1980 годý устрáиваются Игры XX II Олимпиáды. 奥运会第 22 次休会期包括 1977—1980 年,在 1980 年举行第 22 次奥运会.❸奥林匹克运动会. лéтняя ~夏季奥运会. бéлая ~冬季奥运会.❹(国际或民间的某一文化领域的)竞赛,奥林匹克竞赛. ~ худóжественной самодéятельности 奥林匹克文娱竞赛. математи́ческая ~ шкóльников 中(小)学生奥林匹克数学竞赛.◇**олимпиáда здорóвья** 健身运动会(参加者选择一种径赛项目,经常锻炼,定期受测验).
олимпи́ец, -*и́йца*[阳]❶[大写]奥林波斯神(古希腊神话中奥林波斯山众神之一).❷〈转〉(像奥林波斯神似的)超凡脱俗、庄重威严、威严傲慢、沉稳安详等等的人. настоя́щий ~道貌岸然的正人君子. Он дéржит себя́ олимпи́йцем. 他举止威严傲慢;他举止庄重安详.❸奥林匹克运动会运动员.
олимпи́йка, -*и*, 复二-*и́ек*[阴]олимпи́ец 3 解的女性.
олимпи́йский[形]❶Оли́мп 1 解的形容词. ~ие бóги 奥林波斯

众神.❷〈转〉庄重安详的,沉着镇定的(副 **олимпи́йски**). ~ вид庄重安详的样子. ~ое споко́йствие 泰然自若. ~ое вели́чие 威仪. отнести́сь к случи́вшемуся олимпи́йски 对所发生的事泰然处之.❸奥林匹克运动会的. ~ чемпио́н 奥运会冠军. ~ флаг 奥林匹克会旗. ~ая эмбле́ма 奥林匹克会徽. ~ая дере́вня 奥运村. ◇**олимпи́йская систе́ма** (**соревнова́ний**) 奥林匹克制,淘汰制. **Олимпи́йские и́гры** 1)(古希腊)奥林匹克竞技会. 2)奥林匹克运动会,奥运会. **олимпи́йский смех** 哄堂大笑,狂笑.

олимпи́ческий [形]〈旧〉= олимпи́йский 2 解. ◇**олимпи́ческий смех** — гомери́ческий смех (见 гомери́ческий).

оли́фа, -ы[阴]阿利芙油,干性油,熟油,清油.

олицетворе́ние, -я[中]❶олицетвори́ть — олицетворя́ть 的动名词. ❷*чего* 化身,体现. Бог Перу́н в славя́нской мифоло́гии был олицетворе́нием гро́ма и мо́лнии. 古代斯拉夫神话中的雷神是雷电的化身. Плю́шкин — олицетворе́ние ску́пости. 泼留希金是吝啬的化身. ❸〈文艺〉拟人法.

олицетворённый [形]成为…化身的,体现…的. Она́ олицетворённая доброта́. 她是慈善的化身.

олицетвори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完] *что* ❶使人格化,通过活的形象表现. ~ приро́ду 使大自然人格化. ❷用形象体现,使得到具体体现. Э́та скульпту́ра — олицетворённая скорбь. 这件雕塑品是悲痛的形象体现. ‖ 未 **олицетворя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

олицетворя́ть, -я́ю, -я́ешь[未]❶见 олицетвори́ть. ❷(常与 собо́й 连用)是…的体现,是…的化身. Бо́ги у дре́вних гре́ков олицетворя́ли (собо́й) явле́ния приро́ды. 古希腊的神是自然现象的化身.

олицетворя́ться, -я́ется[未]олицетворя́ть 1 解的被动.

о́лово, -а[中]〈化〉锡(Sn).

оловору́дный [形]❶含锡矿的;有锡矿床的. ❷开采锡的,提炼锡的. ~ая промы́шленность 采锡工业.

оловяни́рование, -я[中]镀锡.

оловя́нистый [形]含锡的. ~ая бро́нза 锡青铜

оловя́нно-вольфра́мовый [形]锡钨(合金)的

оловя́нный [形]❶锡的;锡制的;含锡的;锡色的. ~ сли́ток 锡锭. ~ые спла́вы 锡合金. ~ая фо́льга 锡箔. ~ые ка́пли росы́ 锡色的露珠. ❷〈转〉无神的,暗淡的,呆板的(指眼睛、目光)(副 **оловя́нно**). ~ые глаза́ 无神的眼睛.

оловя́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉小块锡;小件锡制品,小锡器

олонхо́ [不变,阳]奥龙霍(雅库特人的英雄史诗的总称).

олонхосу́т, -а[阳](雅库特史诗的)说书人.

ОЛПН [缩](Объедине́ние лиц, пресле́довавшихся при наци́зме)(德意志联邦)纳粹时期受害人联合会.

о́лух, -а[阳]〈口语〉傻子,糊涂人. о́лух-о́лухом 大傻瓜. ◇**о́лух царя́ небе́сного** 傻瓜,糊涂虫.

о́луша, -и[阴]〈动〉鲣鸟;[复]鲣鸟属(Sula);鲣鸟科(Sulidae). красноно́гая ~ 红脚鲣鸟(Sula sula).

ОЛФ [缩](Объединённый ле́вый фронт)(斯里兰卡)左翼联合阵线.

олы́м-шювы́р [不变,阳]奥雷姆-舒维尔笛(俄联邦马里族人的一种民间簧管乐器).

о́льдермен, -а[阳] = о́лдермен.

ольфакто́метр, -а[阳]〈技〉嗅觉计.

ольфактоме́трия 及 **ольфактометри́я**, -и[阴]〈技〉嗅觉测定法.

ольха́, -и́, 复 о́льхи[阴]〈植〉赤杨,桤木;桤木属(Alnus). вислоплóдная ~ 桤木(A. cremastogyne). япо́нская ~ 赤杨(A. japonica). волоси́стая ~ 毛赤杨(A. hirsuta).

ольхо́вник, -а[阳] = ольша́ник.

ольхо́вый [形]赤杨的. ~ая ро́ща 赤杨林. ~ая ме́бель 赤杨木家具

о́льчи, -ей[复] = у́льчи.

ольша́ник, -а[阳]❶赤杨树林. ❷长满赤杨的泥炭沼泽.

ольша́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈方〉欧鸲,红胸鸲;岩鹨.

ольшня́к, -а́[阳]〈方〉= ольша́ник 1 解.

ОЛЯ́ [缩,拼读](Отделе́ние литерату́ры и языка́)(苏联科学院)文学和语言学学部.

оля́пка, -и, 复二 -пок[阴]〈动〉河乌;[复]河乌属(Cinclus). обыкнове́нная ~ 河乌(C. cinclus).

ом, -а, 复二 -ом[阳]〈理〉欧姆(电阻单位). акусти́ческий ~ 声欧(姆). междунаро́дный ~ 国际欧姆.

омагни́ченный [形]磁化的(指水). ~ая вода́ 磁化水.

омадья́ривать [未]见 омадья́рить.

омадья́рить, -рю, -ришь[完] *кого-что*〈史〉使马扎尔化,使匈牙利化. ‖ 未 **омадья́ривать**, -аю, -аешь.

ома́нец [阳]见 ома́нцы.

ома́нка [阴]见 ома́нцы.

ома́нский [形]阿曼的;阿曼人的.

ома́нцы, -ев[复](单 **ома́нец**, -нца[阳]; **ома́нка**, -и, 复二 -нок[阴])阿曼人.

ома́р, -а[阴]〈动〉大螯虾;[复]大螯虾属(Homarus).

о́маха [不变,阳及阴]奥马哈人(北美印第安人部族).

ома́хивать [未]见 омахну́ть.

омахну́ть, -ну́, -нёшь[完及一次] *что*〈口语〉= обмахну́ть. ‖ 未 **ома́хивать**, -аю, -аешь.

ома́ч, -а[阳](旧时中亚细亚的)木犁.

ома́чивание, -я[中]ома́чивать 的动名词.

ома́чивать [未]见 омочи́ть.

ома́чиваться, -ается[未]ома́чивать 的被动.

ОМБ- [缩](опры́скиватель малообъёмный безнасо́сный)小容积无泵喷雾器,如 ОМБ-400.

омбили́ческий [形]: **омбили́ческая то́чка**〈数〉脐点.

омбро́граф, -а[阳]〈气象〉自记录雨量计.

омбро́метр, -а[阳]〈气象〉雨量计.

омброфили́я, -и[阴]适雨性,喜雨性(指植物).

омброфи́лы, -ов[复]适雨植物,喜雨植物

омброфо́бы, -ов[复]避雨植物,嫌雨植物.

о́мбудсмен, -а[阳]政府监察官员(一些国家法定负责监督政府各机构活动的政府官员).

ОМД [缩]❶(охра́на матери́нства и де́тства)妇幼保健,如 Свердло́вский институ́т ОМД. ❷(институ́т охра́ны матери́нства и де́тства)妇幼保健研究所,如 Ха́рьковский ОМД.

омеблирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完] *что* = обмеблирова́ть. ‖ 未 **омеблиро́вывать**, -аю, -аешь.

омеблирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[完] = обмеблирова́ться. ‖ 未 **омеблиро́вываться**, -аюсь, -аешься.

омеблиро́вка, -и[阴]❶омеблирова́ть 的动名词 ❷家具.

омеблиро́вывать [未]见 омеблирова́ть.

омеблиро́вываться [未]❶见 омеблирова́ться. ❷омеблиро́вывать 的被动.

оме́г, -а[阳]❶= болиголо́в. ❷〈旧〉味苦(辣)的东西;苦(辣)味.

оме́га, -и[阴]奥米伽(希腊语字母表最末字母 Ω 的名称).

омедне́ние, -я[中]омедни́ть 的动名词.

омедни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *что*〈技〉镀铜. ‖ 未 **омедня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

омедня́ть [未]见 омедни́ть.

омедня́ться, -я́ется[未]омедня́ть 的被动.

оме́жник, -а[阳]〈植〉水芹;水芹属(Oenanthe). во́дный ~ 水芹(O. aquatica).

оме́ла, -ы[阴]〈植〉槲寄生;槲寄生属(Viscum). бе́лая ~ 欧洲槲寄生(V. album).

омеле́ть, -е́ет[完]〈俗〉= обмеле́ть 1 解.

оме́ловые, -ых[复]〈植〉桑寄生科(Loranthaceae).

омерзе́ние, -я[中]极端厌恶. испы́тывать ~ 觉得极端厌恶.

омерзе́ть [完]见 мерзе́ть. Он омерзе́л бра́тьям. 他让弟兄们厌恶.

омерзи́тельность, -и[阴]омерзи́тельный 的抽象名词. Он ме́лочен до омерзи́тельности. 他斤斤计较得令人厌恶.

омерзи́тельный; -лен, -льна[形](副 **омерзи́тельно**)❶令人极端厌恶的,令人极为反感的. ~ посту́пок 令人十分反感的行为. ~ за́пах 令人厌恶的气味. ❷〈口语〉极坏的,恶劣的.

~ое настроéние 极坏的情绪. ~ая погóда 恶劣的天气.
омертвева́ть [未]见 омертвéть.
омертвéлость, -и [阴]❶омертвéлый 的抽象名词. ❷〈医〉坏死,坏疽;丧失感觉,麻木.
омертвéлый [形]❶丧失感觉的,麻木的;坏死的(指机体细胞、组织或某部分). ~ые рýки 麻木的双手. ~ая ткань 坏死的组织. ~ые лепесткú 干枯的花瓣. ❷〈转〉空荡无人迹的. ~ые закоýлки 空寂无人的偏僻小巷. ❸〈转〉无生气的,呆滞的. ~ые глазá 呆滞无神的眼睛.
омертвéние, -я [中]омертвéть 的动名词.
омертвéть, -éю, -éешь [完]❶(身体细胞、组织或某部分)失去感觉,麻木;坏死. Ткань омертвéла под дéйствием наркóза. 由于麻醉的作用组织失去了感觉. ❷〈转〉呆滞,发呆;(街道、城市等)寂静无人. ~ от стрáха 吓得发呆. омертвéвшее лицó 面无人色的脸. Омертвéл вокзáл. 车站空寂无人. ‖ 未 **омертвева́ть**, -áю, -áешь 及 **мертвéть**.
омертви́ть, -влю́, -ви́шь; -влённый (-ён, -енá) [完] *что* ❶使(身体的细胞、组织、某部分)坏死. ~ ткáни кóжи 使皮肤组织坏死. ❷使变得死气沉沉. ~ живóе дéло 使生气勃勃的事业变得死气沉沉. ❸〈转〉使呆滞,使停止周转;使闲置不用. ~ капитáл 使资本呆滞. ~ оборýдование 使设备闲置. ‖ 未 **омертвля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
омертвлéние, -я [中]омертви́ть — омертвля́ть 的动名词.
омертвля́ть [未]见 омертви́ть.
омертвля́ться, -я́ется [未]омертвля́ть 的被动.
омёт, -а [阳]禾稽垛. ~ солóмы 禾稽垛.
омеща́ниваться [未]见 омеща́ниться.
омеща́ниться, -нюсь, -нишься [完]〈口语〉市侩化,变成市侩. ‖ 未 **омеща́ниваться**, -аюсь, -аешься.
ОМЗ [缩](óпытно-механи́ческий завóд)实验机械厂.
омина́ть [未]见 омя́ть.
оми́ческий [形]〈理〉欧姆的;以欧姆计算的. ~ое сопротивлéние 欧姆电阻.
óмладина, -ы [阴]〈史〉❶奥姆拉迪纳(1866—1872 年塞尔维亚的文化-教育和社会政治组织). ❷奥姆拉迪纳(19 世纪 90 年代捷克激进青年团体的名称).
омлéт, -а [阳](用鸡蛋、牛奶、面粉混合煎成的)煎乳蛋饼.
оммáж, -а [阳]〈史〉臣属宣誓(中世纪西欧自由人取得采邑时,宣布他成为领主的臣属所举行的仪式).
омматúдий, -я [阳]〈动〉个眼,小眼(昆虫及某些节肢动物复眼的结构单位).
оммéтр, -а [阳]〈电〉欧姆表,电阻表.
óмнибус, -а [阳]〈旧〉公共马车.
óмнибусный [形]óмнибус 的形容词.
омнопóн, -а [阳]〈药〉鸦片全碱.
омовéние, -я [中]❶омы́ть 1 解的动名词. ❷(天主教司祭或穆斯林行净礼时)洗,冲洗(身体的一部或全部). ~ ног перед моли́твой у мусульмáн 穆斯林在祈祷前冲洗双足. ❸〈谑,讽〉洗脸,洗身.
омóграф, -а [阳]〈语〉同形异重音词(如 зáмок 与 замóк, мýка 与 мукá).
омозолéлость, -и [阴]〈医〉胼胝.
омозолéлый [形]胼胝的.
омолáживание, -я [中]омолáживать(-ся)的动名词.
омолáживать [未]见 омолоди́ть.
омолáживаться [未]❶见 омолоди́ться. ❷омолáживать 的被动.
омолоди́ть, -ожу́, -оди́шь; -ожённый (-ён, -енá) [完] *когó-что* ❶使变得年轻,使变得比较年轻. ❷〈口语〉使成员中增加年轻人,使(组织等)年轻化. ~ организáцию 使组织中增加年轻人,使组织年轻化. ❸〈生物〉使回春,使返老还童. ~ органи́зм 使身体返老还童. ❹〈园艺〉使更新,复壮. ~ виногрáдные кусты́ 使葡萄丛更新. ❺〈转〉更新. ~ стёртые словá 更新陈词. ~ оборýдование 更新设备. ‖ 未 **омолáживать**, -аю, -аешь.
омолоди́ться, -ожу́сь, -оди́шься [完]❶变得年轻,变得较年轻. ❷〈口语〉成员中增加年轻人,(组织等)年轻化. Организáция омолоди́лась. 组织里增加了年轻人;组织年轻化了. ❸〈生物〉回春,返老还童. ❹〈园艺〉更新,复壮. ‖ 未 **омолáживаться**, -аюсь, -аешься.
омоложéние, -я [中]омолоди́ть(-ся)的动名词.
омоморфéма, -ы [阴]〈语〉同音同形词素.
омóним, -а [阳]〈语〉同音同形词,如 ключ(泉), ключ(钥匙), ключ(谱号)及 ключ(拱心石); косá(大镰刀), косá(辫子)及 косá(沙嘴).
омони́мика, -и [阴]〈语〉❶[集](某一种语言的)同音同形词汇. ❷同音同形词汇学.
омоними́ческий [形]омóним, омони́мика 及 омоними́я 的形容词.
омоними́чный [形]〈语〉同音同形的.
омоними́я, -и [阴]〈语〉同音同形(现象).
оморóча, -и [阴]〈方〉独木船,(两头尖的)桦皮小舟.
оморóчка, -и, 复二 -чек [阴]〈方〉= оморóча.
оморя́чивание, -я [中]оморя́чиваться 的动名词.
оморя́чиваться [未]见 оморя́читься.
оморя́чить, -чу, -чишь [完]〈口语〉*когó-что* 使习惯于海洋;使熟悉航海;使成为海员.
оморя́читься, -чусь, -чишься [完]〈口语〉习惯于海洋;熟悉航海;成为海员. ‖ 未 **оморя́чиваться**, -аюсь, -аешься.
омофóн, -а [阳]〈语〉同音异形词(发音相同、写法不同、意义不同的词,如 плод 及 плот, порóг 及 порóк).
омофóния, -и [阴]〈语〉同音异形(现象).
омофóнный [形]〈语〉омофóн 及 омофóния 的形容词.
омофóр, -а [阳]〈宗〉(主教圣衣或祭服的)祭披.
омофóрма, -ы [阴]〈语〉❶同音词形(一个词或几个词的同音形式). ❷非完全同音同形词,个别词形的同音同形词(在个别词形上音、形相同而意义不同的词,如名词 печь (пéчи, пéчью) 和动词 печь (пеку́, печёшь).
омофóрмия, -и [阴]〈语〉非完全同音同形(现象),个别词形的同音同形(现象).
омочи́ть, -очу́, -óчишь; -óченный [完] *что*〈旧〉弄湿. ~ чулкú в росé 在露水里打湿袜子. ‖ 未 **омáчивать**, -аю, -аешь.
омочи́ться, -óчится [完]〈旧〉成为湿的. Одéжда омочи́лась крóвью. 衣服被血沾湿.
ОМП[1] [缩](опры́скиватель мотóрный перенóсный «Олéнь»)鹿牌机引移动式喷雾器.
ОМП[2] [缩](орýжие мáссового поражéния)大规模杀伤破坏性武器.
óмрак, -а [阳]〈旧,俗〉= óбморок.
омрача́ть [未]见 омрачи́ть.
омрача́ться [未]❶见 омрачи́ться. ❷омрача́ть 的被动.
омрачéние, -я [中]омрачи́ть(-ся) — омрача́ть(-ся)的动名词.
омрачённость, -и [阴]阴郁,抑郁,沮丧.
омрачённый [形]❶〈旧〉阴沉的;变暗的;〈转〉模糊不清的(指意识等). ~ое нéбо 阴沉的天空. ~ рассýдок 神志不清. ❷忧郁的. ~ое лицó 忧郁的面容.
омрачи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -енá) [完] *когó-что* ❶〈旧〉使暗淡,使阴暗;〈转〉使(神志、意识等)不清. ~ егó рассýдок 使他神志不清. ❷〈转〉使忧愁,使忧郁;使不快,使扫兴. ~ лицó (或 глазá, взор)使愁眉苦脸. ~ настроéние 使心情不快. ~ *чем* рáдость (或 весéлье)由于…而冲淡欢乐的气氛(或愉快的心情). ‖ 未 **омрача́ть**, -áю, -áешь.
омрачи́ться, -чу́сь, -чи́шься [完]❶暗淡起来;阴沉起来;〈转〉(神志等)变得不清. ❷忧郁起来(一般指目光、脸);〈转〉(由于某种不快的事)变得不太高兴. Лицó омрачи́лось. 脸变得阴郁了. Рáдость омрачи́лась несчáстьем. 不幸的事件给喜悦心情蒙上了阴影. ‖ 未 **омрача́ться**, -áюсь, -áешься.
омрачнéть, -éю, -éешь [完]〈口语〉变得阴沉;变得忧郁.
ОМС [缩](óпытная мелиорати́вная стáнция)土壤改良试验站.
ОМСД [缩](Óбщество монгóло-совéтской дрýжбы)蒙苏友好协会.
ОМТС [缩](отдéл материáльно-техни́ческого снабжéния)技术器材供应处.
омужи́читься, -чусь, -чишься [完]〈旧〉(在见解、习惯等方

面)变得像庄稼汉.

омужла́нивание, -я[中](口语)(女子)学男人派头,学男子的言谈举止.

омулёвый[形]о́муль的形容词.

о́муль, -я, 复 -и, -е́й[阴](动)秋白鲑(Coregonus autumnalis).

о́мут, -а, 复 -ы 及 -а́[阳]❶(河流中的)漩涡. утону́ть в ~е 沉没在漩涡里. ❷(河湖的)水底深坑. В ти́хом о́муте че́рти во́дятся.(谚语)表面正经心里坏. ❸(转)深渊,泥潭. бро́ситься в ~ спекуля́ции 投身于投机的泥坑中.

омути́на, -ы[阴](方)=о́мут.

омути́стый[形]水底多深坑的. ~ая ре́чка 水底多深坑的小河.

омути́ще, -а[阳](口语)о́мут的指大.

омуто́к, -тка́[阳]о́мут的指小.

омуто́чек, -чка[阳]=омуто́к.

Омфа́ла, -ы[阴](希神)翁法勒(希腊神话中拉耳达诺斯之女,吕狄亚王特摩洛斯之妻,夫死后,翁执政做了女王. 在小亚细亚翁被视为妇女的保护神).

омфали́т, -а[阳](医)脐炎.

омфаци́т, -а[阳](矿)绿辉石.

омша́ник, -а[阳](养蜂)越冬蜂室;(用青苔堵住墙缝的)冬季储菜室.

омыва́ние, -я[中]омыва́ть(-ся)的动名词.

омыва́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 омы́ть. ❷ что(海洋)临接;(河水)流经;(水、浪)拍击. Жёлтое мо́ре омыва́ет Шаньду́н. 山东濒临黄海. ❸(河水、海洋)环绕. Грани́цы страны́ омыва́ют моря́ и океа́ны. 国家的边界有海洋环绕.

омыва́ться[未]❶见 омы́ться. ❷омыва́ть 1 解的被动.

омыле́ние, -я[中](化)皂化(作用). число́ ~я(化)皂化值.

омы́тие, -я[中](俗)омы́ть的动名词.

омы́ть, *омо́ю, омо́ешь; омы́тый*[完] *кого-что* ❶(旧,雅)洗,洗涤;洗掉;(转)洗雪;洗刷. ~ лицо́ 洗脸. ~ кровь 洗去血污. ~ кро́вью боевы́е знамёна 血洗战旗. ~ грехи́ 洗刷罪过. ~ оби́ду 平冤. ❷(转,俗)(为某事)饮酒欢庆. ‖ 未 **омыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

омы́ться, *омо́юсь, омо́ешься*[完](旧,雅)洗净自己. ‖ 未 **омыва́ться**, *-а́юсь, а́ешься*.

ОМЭ́П[缩,拼读](法语 OMEP —Всеми́рная организа́ция по дошко́льному воспита́нию)世界学龄前教育组织.

омя́ть, *омну́, омнёшь; омя́тый*[完] *что* = обмя́ть. ‖ 未 **омина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

он[1], *его, ему́, его́, им, о нём*[人称代词]❶他;它(指称阳性名词所示事物,在多数前置词后其词首应加 н,如 у него́, с ним 等). перекла́дывать отве́тственность на него́ 把责任推到他身上. идти́ к нему́ 到他那里去. В нём мы ви́дим своего́ лу́чшего дру́га. 我们认为他是我们最好的朋友. Убери́те э́тот стул, он поло́ман. 拿开这把椅子吧,它坏啦. ❷[用作名词]**он**, *его́*[阳](女子的)意中人,情人(长篇小说的男主人公). Я ей не он. 我不是她的意中人. ◇**вот он**(口语)(多半用在第一人称的发言上,用以加强语气)你看,就是… Вот он я пришёл! 你看,我也来啦! А вот он и я! 你看,这就是我啊! **Пусть**(或 **пуска́й**) **его́!** 随他去吧,管他呢. Да пусть его́ се́рдится! 他愿生气就生去呗.

он[2][不变,中]字母 о 的旧称.

ОН-[缩](опры́скиватель навесно́й)悬挂式喷雾器,如 ОН-10.

о́на[不变,阳及阴]奥纳人(火地岛东部部族).

она́, *её, ей, её, ей 及 е́ю, о ней*[人称代词]❶她;它(指称阴性名词所示事物,在前置词后其词首应加 н,如 у неё, с ней 等). Она́ написа́ла письмо́. 她写好了信. Не бо́йся э́той соба́ки, она́ не куса́ется. 不要怕这只狗,它不咬人. ❷[用作名词]**она́**, *её*[阴](男子的)意中人,恋人(长篇小说的女主人公). ◇**вот она́**(多半用在第一人称的发言上,用以加强语气)你看,就是… Вот она́ (и) я! 这就是我呀!

она́гр[1], -а[阳](动)西亚野驴,昂纳格尔驴(Eguus hemionus onager);(泛指)野驴.

она́гр[2], -а[阳]弩炮(古希腊、罗马在堡垒攻防战中使用的一种大型石弩).

она́гра, -ы[阴](植)月见草;月见草属(= энотéра 或 ослúнник)(Oenothera) двулéтняя ~月见草(Oe. biennis).

она́гриковые, -ых[复](植)柳叶菜科(Omagraceae)(= кипре́йные).

онани́зм, -а[阳](医)手淫. страда́ть ~ом 有手淫恶习.

онани́рование, -я[中]онани́ровать的动名词.

онани́ровать, -рую, -руешь[未]手淫.

онани́ст, -а[阳]手淫者.

онани́стка, -и, 复 -ток[阴]онани́ст的女性.

онаре́чивание, -я[中](语)向副词转化,副词化.

о́нгстрем, -а[阳](理)埃(= а́нгстрем).

онда́тра, -ы[阴]❶(动)麝鼠(Ondatra zibethica). ❷麝鼠皮.

онда́тровый[形]麝鼠的. ~ пито́мник 麝鼠繁殖场. ~ мех 麝鼠皮.

ондо́граф, -а[阳](电子)高频示波器,电容式波形记录器.

ондуля́тор, -а[阳](通信)波纹(收报)机,波纹印码机(旧称 сифо́н-рекóрдер.)

онейро́ид, -а[阳]梦幻,梦样.

онейроло́гия, -и[阴](心理)梦学.

онейрома́нсия, -и[阴]占梦.

онейроскопи́я, -и[阴]解梦诊断法.

онейрофрени́я, -и[阴]梦呓性精神病,梦状精神分裂症.

онемева́ть[未]见 онеме́ть.

онеме́лость, -и[阴]онеме́лый的抽象名词.

онеме́лый[形]❶(旧)哑了的;由于…而说不出话来的. ~ челове́к 哑巴. ~ от удивле́ния 惊异得说不出话来的. ❷(口语)麻木的,失去感觉的. ~ые но́ги 麻木的脚.

онеме́ние, -я[中]онеме́ть的动名词.

онеме́ть, -е́ю, -е́ешь[完]❶变成哑人;(由于惊异、喜悦等)一时说不出话. Его́ до́чка, трёхле́тний ребёнок, от стра́ха онеме́ла и огло́хла в оди́н день. 他三岁的小女儿由于惊吓,一天之间变成了哑吧和聋子. Она́ снача́ла онеме́ла от ра́достного изумле́ния. 她一开始惊喜得说不出话来. ❷(肢体)麻木,失去感觉;发僵. Но́ги совсе́м онеме́ли. 双脚完全失去了感觉. Па́льцы онеме́ли от хо́лода. 手指冻得发僵. ‖ 未 **онемева́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **неме́ть**.

онеме́чение, -я[中]онеме́чить(-ся)的动名词.

онеме́чивание, -я[中]онеме́чивать(-ся)的动名词.

онеме́чивать[未]见 онеме́чить.

онеме́чиваться[未]❶见 онеме́читься. ❷онеме́чивать的被动.

онеме́чить, -чу, -чишь[完] *кого-что* 迫使德意志化. ‖ 未 **онеме́чивать**, *-аю, аешь*.

онеме́читься, -чусь, -чишься[完]德意志化. ‖ 未 **онеме́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

онёры, -ов[复](单 **онёр**, -а[阳])(某些纸牌中游戏从 10 到爱司的)大牌. ◇**со всéми онёрами**(谑)应有尽有,带有全套东西;详尽无遗地. библиоте́ка со все́ми онёрами 应有尽有的图书馆. рассказа́ть со все́ми онёрами 详尽无遗地讲述.

они́, *их, им, их, и́ми, о них*[人称代词]❶他们;她们;它们(指称复数名词所示事物,在多数前置词后其词首应加 н,如 у них, к ним 等). Они́ пришли́. 他们来了. —— Где журна́лы? —— Они́ на по́лке. "杂志在哪?""(它们)在书架上". ❷(旧)代替 он 或 она́ 1 解(奴仆、下职或自认低微的人敬称上司、主人或尊贵的人时用). ◇**вот они́**(与复数第一人称代词 мы 连用,加强语气)你看,就是… Вот они́ мы! 你看,这就是我们啊!

о́ник, -а[阳](旧)он[2] 的指小.

о́никс, -а[阳](矿)❶缟玛瑙. ❷条纹方解石,缟方解石.

о́никсовый[形]о́никс的形容词.

онихи́я, -и[阴](医)甲床炎.

онкобольно́й, -о́го[阳]肿瘤患者,癌症患者.

онковирусоло́гия, -и[阴](医)肿瘤病毒学.

ОНК[缩](Общеара́бский наро́дный конгре́сс)全阿拉伯人民代表会议.

онкоге́нный[形]致肿瘤的. ~ые ви́русы 肿瘤病毒.

онко́лог, -а[阳]肿瘤科医师,肿瘤家.

онкологи́ческий [形]онколо́гия 的形容词.
онколо́гия, -и[阴](医)肿瘤学.
онко́ль, -я[阳](财)通知放款. теку́щий ~ 现金通知放款.
онко́льный [形]онко́ль 的形容词. ~ счет(会计)透支帐户. ~ креди́т 通知放款.
онкосфе́ра, -ы[阴](动)六钩幼虫.
онкоти́ческий [形](医)肿胀的,膨胀的. ~ое давле́ние 膨胀压.
онму́н [不变,阳](语)谚文(朝鲜文字的旧称).
оно́, *его́, ему́, его́, им, о нём*[人称代词]❶它(指称中性名词所示事物;也能指称 дитя́"儿童"一词,在这个场合应译为他或她. 在前置词后应加 н,如 у него́). Возьми́ письмо́, оно́ на столе́. 把信拿去吧,(它)在桌子上哩. ❷(口语)= э́то;这个,这事,这样. Оно́ и поня́тно. 这本来很明白. Так оно́ и вы́шло. 结果就是这样. Оно́ хорошо́ бы, да нельзя́. 这样好是好,但是不行. Оно́ и ви́дно. 这是可以看得出来的. ❸[用作加强语气词](口语)(用于插入语或无人称句中)这,那. Оно́ коне́чно, ты говори́шь пра́вильно. 那当然是你说得对. ◇**вон** (或 **вот**) **оно́ что** (或 **как**)! (表示惊异)原来如此! 是这么回事呀! **вот оно́**(口语)(用以加强语气)你看,就是… Вот оно́ в нём удово́льствие жи́зни! 生活的乐趣就在于此! **то́-то и оно́**(俗)原来是这样,正是这样(带有教训或责备的意味).
ОНО́ [缩,拼读,不变,阳及中](отде́л наро́дного образова́ния)国民教育处.
оноклéя чувстви́тельная(植)球子蕨(Onoclea sensibilis).
онома́стика, -и[阴](语)❶[集](某语言的)专(有)名(词)词汇. ❷专名学.
ономатéма, -ы[阴](语)名素(词素及法素,即词的词汇单位及语法单位),命名位.
ономатологи́ческий [形]ономатоло́гия 的形容词
ономатоло́гия, -и[阴](语)= онома́стика 2 解.
ономатопéя, -и[阴](语)拟声法构词,拟声,象声;拟声词,象声词.
ономатопоэти́ческий [形](语言)拟声的. ~ая тео́рия 拟声说.
ономéдни [副](方)不久以前,几天以前.
ономня́сь [副](方)= ономéдни.
ОНП[1] [缩](объедине́ние наро́дных предприя́тий)(德意志民主共和国)国营企业联合会.
ОНП[2] [缩](Объедине́ние немéцких профсою́зов)(德意志联邦共和国)德意志工会联合会.
ОНТБ [缩](отраслева́я нау́чно-техни́ческая библиотéка)专业科技图书馆.
ОНТИ́ [缩,拼读](отде́л нау́чно-техни́ческой информа́ции)科技情报处.
онтобиоло́гия, -и[阴]发育生物学(同 биоло́гия разви́тия).
онтогене́з [нэ], -а[阳](生物)个体发生,个体发育.
онтогене́зис [нэ], -а[阳] = онтогене́з. ~ кле́тки 细胞的个体发育.
онтогенети́ческий [нэ][形] онтогене́з, онтогене́зис 及 онтоге́ния 的形容词.
онтогени́я, -и[阴] = онтогене́з.
онтологи́зм, -а[阳](哲)本体论主义.
онтологи́ческий [形]онтоло́гия 及 онтологи́зм 的形容词.
онтоло́гия, -и[阴](哲)本体论.
ону́ча, -и[阴]包脚布
ону́ченька, -и, 复二 -*нек*[阴](口语)ону́ча 的指小表爱.
ону́чка, -и, 复二 -*чек*[阴] = ону́ча; ону́ча 的指小.
ОНФ [缩](Оте́чественный наро́дный фронт)(匈牙利)爱国人民阵线
о́ный [阳性、阴性短尾不用] *о́но, о́ны*[指示代词](旧)❶那个;上述的,该. в ~ день 在那一天. ❷用于间接格,替代第三人称的人称代词. Де́нег тебе́ не завеща́ю, и́бо о́ных не име́ю. 钱我不会留给你,因为我没有钱. ◇**во вре́мя о́но; во времена́ о́ны; в о́ны дни** (或 **го́ды**)很久以前,过去.
оога́мия, -и[阴](生物)卵配生殖.
оогене́з [нэ], -а[阳](生物)卵子发生,卵生成.
ооróний, -я[阳](生物)(藻类和真菌的)卵囊,藏卵器.
оозо́ид, -а[阳](生物)卵生体.
ооли́товый [形]ооли́ты 的形容词. ~ая структу́ра 鲕状结构.
ооли́ты, -ов[复](单 **ооли́т**, -а[阳])(地质)鲕石,鲕粒岩,鱼状岩,鱼卵石
оологи́ческий [形]ооло́гия 的形容词.
ооло́гия, -и[阴](动)卵学.
оомицéт, -а[阳](植)卵菌;[复]卵菌亚纲(Oomycetidae).
ОО́Н [缩,拼读](Организа́ция Объединённых На́ций)联合国
оо́новский [形]联合国的.
ОО́П [缩,拼读](Организа́ция освобожде́ния Палести́ны)巴勒斯坦解放组织,巴解.
ОО́Р [缩,拼读](Оде́сский оборони́тельный райо́н)敖德萨防区.
ОО́С [缩,拼读](отрица́тельная обра́тная связь)负反馈.
ооспо́ра, -ы[阴](生物)卵孢子.
оофори́т, -а[阳](医)卵巢炎
ооци́ста, -ы[阴](生物)卵囊
оп [感]嗨,嘿(用力跳跃或做其他体力活动时的喊声).
ОП [缩](о́пытное по́ле)(农)试验田.
ОП[1]-[缩](огнетуши́тель пе́нный)泡沫灭火器,如 ОП-3, ОП-5.
ОП[2]-[缩](опры́скиватель полево́й)田间喷雾器,如 ОП-450.
ОП[3]-[缩](ороси́тель пневмати́ческий)风动喷水器.
ОП[4]-[缩](очисти́тель пневмати́ческий)风动净化器,气动提纯器,如 ОП-5.
опада́ние, -я[中]опада́ть 的动名词.
опада́ть [未]见 опа́сть.
опаде́ние, -я[中]опа́сть —— опада́ть 的动名词. ~ семя́н 种子脱落.
опа́здывание, -я[中]опа́здывать 的动名词.
опа́здывать [未]见 опозда́ть.
опа́ивание, -я[中]опа́ивать 的动名词.
опа́ивать [未]见 опои́ть.
опа́иваться, -*ается*[未]опа́ивать 的被动.
опа́к, -а[阳]白色粗瓷土,白陶土;白色粗瓷器.
опа́ковый [形]опа́к 的形容词. ~я посу́да 白色粗瓷器皿.
опа́л[1], -а[阳](矿)蛋白石.
опа́л[2], -а[阳](农)(植物的)枯萎,凋落.
опа́ла, -ы[阴](史)❶(沙皇对有过失的大臣、大官的)愤怒,惩罚. ца́рская ~ 沙皇震怒. быть в ~е 受到惩罚. наложи́ть ~ у *на кого* 惩罚… ❷(转)失宠,受到冷遇. Он в опа́ле у нача́льства. 领导对他没有好感.
опалесце́нция, -и[阴](理)乳光,乳白光. крити́ческая ~ 临界乳光.
опалесци́рующий, -ая, -ее[形]◇**опалесци́рующее помутне́ние атмосфе́ры**(气象)大气乳光浑浊,大气乳白浑浊.
опа́ливание, -я[中] опа́ливать 的动名词. ~ тка́ней 织物烧毛.
опа́ливать [未]见 опали́ть.
опа́ливаться [未]❶见 опали́ться. ❷опа́ливать 的被动.
опали́на 或 **опа́лина**, -ы [阴](动)蛙片虫;[复]蛙片虫属(Opalina).
опали́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* ❶燎净(表面上的毛). ~ ку́рицу на огне́ 在火上燎净鸡毛. ~ ткань 燎净织物的细毛. ❷烧焦,燎焦(表面或边缘);烧伤,灼痛(皮肤),烧坏(衣服). Пла́мя опали́ло дере́вья. 火焰燎焦了树木. ~ себе́ бро́ви 燎焦自己的眉毛. ~ ру́ку 烧伤手. опалённые поля́ 烧焦的田野. ❸(风吹日晒)使粗糙,干皱. Ве́тром опали́ло ему́ лицо́. [无人称]风把他的脸吹粗糙了. ‖ 未 **опа́ливать**, -аю, -аешь (用于 1 解); **пали́ть** 及 **опаля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*(用于 2,3 解).
опали́ться, -*лю́сь*, -*ли́шься*[完]❶(口语)燎焦,烧伤,烧坏(自己的发、肤、衣服). ~ у костра́ 在篝火旁烧伤. ~ распла́вленным мета́ллом 被熔化的金属灼伤. ❷ *на кого*(旧)对…发火. С чего́ ты на меня́ опали́лся? 你干吗跟我发火? ‖ 未 **опа́ливаться**, -*аюсь*, -*аешься* 及 **опаля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

опáлка, -и[阴]опали́ть — опáливать 1 解的动名词. ~ ткáней织物烧毛.

опáловый[形]蛋白石的;蛋白色的,乳白淡黄色的,乳白淡蓝色的. -ая брошь蛋白石的胸饰. ~ тумáн乳白淡蓝色的雾.

опáлубить, *-блю, -бишь; -бленный*[完]*что*(建)装上模板;加上外壳;架设拱架;铺上望板;砌上砌面. ~ парники́给温室房顶装上玻璃. Дом опáлубили и зелёной крáской вы́красили. 房子砌了面,刷上了绿色.

опáлубка, -и,复二 *-бок*[阴](建)❶опáлубить 的动名词. ❷模板,模壳,模型板,壳子板;拱架. разбóрная ~ 可拆卸的模板. ❸(建筑物、装置、设备的)外壳,外壳板;望板;砌面.

опáлубный[形](建) = опáлубочный.

опáлубочный[形](建)опáлубка 1 解的形容词;作模板用的. -ые рабóты模板安装作业. ~ лес模板用材.

опáлубщик, -а[阳](建)模板工,模板技师.

опáлывание, -я[中]опáлывать 的动名词.

опáлывать[未]见 ополóть.

опáлываться, *-ается*[未]опáлывать 的被动.

опáлый[形]❶(旧)凋落的. ❷(俗)塌陷的;消瘦的. ~ые щéки凹陷的双颊.

опáльник, -а[阳](旧)受沙皇惩罚的人.

опáльный[1][形](史)опáла 的形容词. ~ боя́рин受沙皇惩罚的大臣.

опáльный[2][形](纺织)烧毛的. ~ая маши́на烧毛机.

опаля́ть[未]见 опали́ть.

опаля́ться[未]❶见 опали́ться. ❷опаля́ть 的被动.

опáмятоваться, *-туюсь, -туешься*[完](口语)❶清醒过来. Гóлову егó обмы́ли водóй и от воды́ он совсéм опáмятовался. 人们用水冲他的头,于是他完全清醒过来了. ❷(转)醒悟过来. Когдá маши́на скры́лась за поворóтом, лю́ди, бýдто опáмятовавшись, зашумéли. 当汽车拐弯消失的时候,人们如梦方醒,喧嚷起来了.

опáра, -ы[阴]❶发面. ❷面肥,老面,面头. ❸ = опáрник.

опáривание, -я[中]опáривать 的动名词

опáривать[未]见 опáрить.

опáрить, *-рю, -ришь*[完]*кого-что* 加蒸汽,用蒸汽嘘;用沸水烫. ~ бáню给浴室加蒸汽. ~ пти́цу(煺毛前)用滚水烫鸟禽. ‖未 **опáривать**, *-аю, -аешь*.

опáрник, -а[阳]发面瓦盆,发面陶盆.

опáрница, -ы[阴] = опáрник.

опáрный[形]опáра 的形容词. -ое тéсто发酵的面团.

óп-áрт, -а[阳]光效应绘画艺术;光效应绘画作品.

опарши́веть[完]见 парши́веть.

опарши́вить[完]见 парши́вить.

опáрывать[未]见 опорóть.

опáрыш, -а[阳](用作鱼饵的)肉蝇幼虫,麻蝇幼虫.

опасáться, *-áюсь, -áешься*[未](*кого-чего, за кого-что*,接不定式或副句)害怕;担心;戒备;禁忌. ~ морóзов 怕严寒天气. не ~ врагóв不畏惧敌人. ~ за чью жизнь为…的生命担忧. ~ за сы́на替儿子担心. ~ идти́ вброд害怕蹚水. ~ ворóв戒备小偷. Опасáясь наводнéния, жи́тели укрепля́ют дáмбу. 为防备水患,居民在加固堤坝. *Дóктор предписáл опасáться жи́рной пи́щи.* 医生嘱咐忌食油腻. Чегó я опасáлся, то и случи́лось. 我担心的事情恰恰发生了. Мы опасáлись, что они́ опоздáют (或 чтóбы они́ не опоздáли) на собрáние. 我们担心他们开会会迟到.

опасéние, -я[中]担心,害怕;担忧;顾虑,顾忌. напрáсные ~я不必要的担忧. смотрéть с ~ем *на что* 担心地望着…вы́разить ~, что... 表示担心,怕…Мои́ опасéния подтверди́лись. 我的顾虑得到证实. из ~я *чего* 由于担心(或顾忌)…

опáска, -и[阴]❶(口语)小心,谨慎;提心吊胆. дéйствовать с ~ой小心从事. идти́ без ~и无所顾忌地走着. ❷(俗) = опасéние.

опаскýдеть, *-ею, -еешь*[完](俗)变成卑鄙龌龊的,变成令人极其厌恶的. Всё опаскýдело мне. 一切都变得令我极其厌恶.

опаскýдить[完]见 паскýдить.

опаскýдиться[完]见 паскýдиться.

опáсливость, -и[阴]опáсливый 的抽象名词; = опасéние.

опáсливый[形](口语)小心翼翼的,提心吊胆的(副 **опáсливо**). ~ые шаги́小心翼翼的脚步. ~ взгляд提心吊胆的目光.

опáсно[副]❶见 опáсный. Он опáсно заболéл. 他的病情很危险. ❷[用作无人称谓语]危险(接不定式);(某处)有危险. Здесь глубокó, купáться опáсно. 这儿水深,游泳有危险. В горáх опáсно, ночь бли́зкá. 快黑天了,山里有危险.

опáсность, -и[阴]❶危险性. ❷危险;危急. предупреди́ть ~ 预防危险. подвергáться ~и遭受危险. быть в ~и在危急中. быть вне ~и不处在危险中. с ~ью для жи́зни冒生命危险. смотрéть в лицó ~и正视危险. Опáсность минoвáла. 危险过去了.

опáсный; *-сен, -сна*[形]危险的,有危险性的;有害的,有危害性的;危急的. -ая дорóга危险的道路. ~ое задáние危险的任务. ~ враг危险的敌人. ~ые идéи有害的思想. ~ая *для кого-чего* 对…有危害性的力量. ~ больнóй危重的病人. ~ое заболевáние危症.

опáсть, *опадёт; опáл; опáвший*[完]❶凋落,凋谢,(树木)掉光叶子、果实;(泥灰、色彩等)脱落,剥落. Ли́стья опáли. 叶子凋落了. Лес уже опáл. 树木已经掉光了叶子. Позолóта опáла. 镀金层剥落了. ❷变小,减弱;消退;消瘦;凹陷. Óпухоль опáла. 肿消下去了. ~ тéлом 或 ~ в тéле身体消瘦. Вéтер опáл. 风小了. Щёки её опáли. 她双颊凹陷. ‖未 **опадáть**, *-áю, -áешь*.

опахáло, -а[中]❶(用羽毛、枝叶等制成的)扇子;(旧)大扇子;(技)风扇. ~ из пéрьев羽毛扇 ❷(动)羽瓣.

опахáльный[形]опахáло 的形容词.

опахáть, *опашý, опáшешь; опáханный*[完]*что* 耕…周围的地,围绕着…耕地. ~ огорóдный учáсток耕菜园周围的地. ‖未 **опáхивать**[1], *-аю, -аешь*.

опáхивание[1], -я[中]опáхивать[1] 的动名词.

опáхивание[2], -я[中]опáхивать[2](-ся)[2] 的动名词.

опáхивать[1][未]见 опахáть.

опáхивать[2][未]见 опахнýть.

опáхиваться[1], *-ается*[未]опáхивать[1] 的被动

опáхиваться[2][未]❶见 опахнýться. ❷опáхивать[2] 的被动.

опахнýть, *-нý, -нёшь; -áнутый*[完]*кого-что*(口语)❶扇. ~ вéером用扇子扇. ❷(风、气流等)从各方面吹;(烟、雾)笼罩,包围. Вóлны тумáна опахнýли казакóв. 雾气滚滚,把哥萨克笼罩起来. Дом опахнýло ды́мом. [无人称]房屋被烟笼罩起来. Опахнýло сы́ростью. [无人称]潮气袭人. ‖未 **опáхивать**[2], *-аю, -аешь*.

опахнýться, *-нýсь, -нёшься*[完]扇自己. ‖未 **опáхиваться**[2], *-аюсь, -аешься*.

опáчкать, *-аю, -аешь*[完](旧,俗)*кого-что*(从各方面)弄脏.

опáчкаться, *-аюсь, -аешься*[完](旧,俗)把自己弄脏. Онá вся опáчкалась в смолé. 她沾了一身树脂.

óпашень, *-шня*[阳](史)奥帕申长衣(古俄罗斯的一种夏季穿的袖子又肥又短的长衣).

опáшка, -и[阴]❶опахáть — опáхивать[1] 的动名词. ❷(方) = огрéх 1 解.

ОПВ[缩](óбщий парк грузовы́х вагóнов)货车总辆数.

ОПВР[缩](отдéл по полити́ко-воспитáтельной рабóте)政治教育工作处. 如 ОПВР МВД СССР.

ОПГК[缩](Объединённая пáртия гаитя́нских коммуни́стов)海地共产主义者统一党.

опевáние, -я[中]опевáть 的动名词.

опевáть[未]见 опéть.

ОПЕ́К[缩,拼读](英语 OPEC — Организáция стран-экспортёров нéфти)石油输出国组织,欧佩克.

опéка, -и[阴]❶监护. взять под ~у担任监护. находи́ться под ~ой受监护. учреди́ть ~у设定监护. ❷[集]监护机构;监护人. обя́занности ~и监护人的义务. ❸(转)关心,关怀;照管,看管. роди́тельская ~父母的关怀. вы́йти из-под ~и стáрших脱离长者的照管. ◇**междунарóдная опéка** 国际托管.

опека́ние, -я[中]опека́ть的动名词.
опека́ть, -а́ю, -а́ешь[未]*кого-что*❶监护. ~ сироту́ 监护孤儿. ~ несовершеннолéтних наслéдников 对未成年继承人实施监护.❷关心,关怀;看管,照管. Когда́ человéка чéрес чу́р опека́ют, ему́ нано́сят вред. 对一个人过分关心,反而会害了他.❸(球类比赛时)钉住. ~ игроко́в кома́нды проти́вника 钉住对方队员.
опека́ться, -а́ется[未]опека́ть的被动.
опеку́н, -а́[阳]监护人. ◇**мла́дший опеку́н**〈史〉(中国清朝的)少保. **ста́рший опеку́н**〈史〉(中国清朝的)太保.
опеку́нский[形]опеку́н的形容词. ~ие права́ 监护人的权利.
опеку́нство, -а[中]❶〈法〉监护义务. возложи́ть ~ *на кого* 使…承担监护义务.❷关心;看管,照管;监督.
опеку́нствовать, -твую, -твуешь[未] *над кем-чем* ❶做监护人,履行监护义务.❷管束,看管,照管. Молчи́! Кто дал тебé пра́во опеку́нствовать надо мной! 住口! 谁给了你管束我的权利!
опеку́нша, -и[阴]опеку́н的女性.
опелена́ть, -а́ю, -а́ешь; -лёнутый[完] *кого-что* ❶裹在襁褓里. ~ ребёнка 把婴孩裹在襁褓里.❷(昏暗、烟雾等)笼罩.
о́пен[不变,形]: **го́нка о́пен** 公开赛.
опенённый[形]〈旧,诗〉泛着泡沫的,浪花翻腾的. ~ бока́л 杯泛着泡沫的酒. ~ые морски́е ва́лы 浪花翻腾的大海波涛.
опе́нить, -ню, -нишь; опе́ненный[完] *что* 使泛起泡沫. ‖未 **опеня́ть**, -я́ю, -я́ешь 及 **пе́нить**.
опе́ниться[完]见 пе́ниться. Удила́ опе́нились. 马嚼子沾满了白沫.
опёнок, -нка, 复 опёнки, -ов 及〈口语〉опя́та, -я́т[阳]◇**лéтний опёнок** 毛柄鳞伞(Pholiota mutabilis). **ло́жный опёнок** 簇生垂幕菇(Hypholoma fasciculare). **настоя́щий** 或 **осéнний опёнок** 蜜环菌(Armillaria mellea)
опеня́ть[未]见 опе́нить.
о́пера, -ы[阴]❶歌剧. ру́сская класси́ческая ~ 俄罗斯古典歌剧. соли́ст ~ы 歌剧中的独唱者.❷歌剧演出;歌剧院;歌剧团. идти́ на ~у 去看歌剧. быть на ~е 观看歌剧. Сего́дня в о́пере идёт «Седа́я дéвушка». 今天在歌剧院上演《白毛女》. петь в ~е 在歌剧团里演唱. ◇**из друго́й о́перы** 或 **не из той о́перы**〈谑,讽〉(谈的)文不对题. **пеки́нская о́пера** 京剧.
опера́бельность, -и[阴]〈医〉可手术性;手术率.
опера́бельный[形]〈医〉可动手术的.
о́пера-бу́фф, о́перы-бу́фф[阴]〈剧〉(意大利的)谐歌剧,喜歌剧.
о́пера-дра́ма, о́перы-дра́мы[阴]〈剧〉乐剧.
операи́зм, -а[阳]工人主义(意大利激进派用语)
о́пера-комéдия, о́перы-комéдии[阴]〈剧〉(法国的)喜歌剧.
опера́нд, -а[阳]〈计算技术〉运算数,操作数;运算对象.
опера́нтный[形]〈心理〉操作性的. ~ое обусло́вливание 操作性条件反射. ~ое поведéние 操作行为.
о́пера-сéриа, о́перы-сéриа[阴]〈剧,史〉(17—18世纪意大利的)正歌剧.
о́пера-ска́зка, о́перы-ска́зки[阴]〈剧〉童话歌剧;神话歌剧.
операти́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉业务碰头会.
операти́вник, -а[阳]〈口语〉❶民警机关的侦察员.❷作战参谋.❸从事某项业务工作的人. снабжéнцы-операти́вники 供应部门的工作人员.
операти́вно-стратеги́ческий[形]战役战略的. ~ое объединéние 战役战略军团.
операти́вность, -и[阴]операти́вный 4 解的抽象名词. ~ в рабо́те 工作的高效能. ~ руково́дства 领导的干练.
операти́вно-хирурги́ческий[形]〈医〉外科手术的.
операти́вный[形](副 **операти́вно**)❶〈外科〉手术的. ~ое вмеша́тельство 施行手术. ~ым путём 通过动手术的办法.❷作战的;战役的. ~ая сво́дка 作战汇报. ~ план 作战计划. ~ое иску́сство 战役法,战役学.❸业务(上)的,作业的. ~ отдéл 业务部门. ~ые часы́ 作业时间(钟点).❹(-вен, -вна)具有高度工作效能的,干练的. ~ое руково́дство 干练的领导.
опера́тор, -а[阳]❶〈旧〉作手术的医师. мозо́льный ~ 割治鸡眼的医师.❷操纵员,操作员;〈铁路〉作业员,运转员;〈电影〉摄影师(= кинооперáтор).❸〈数〉算子,算符.❹〈计算技术〉操作符,运算符;语句.
опера́торная, -ой[阴]操纵间,操作室.
опера́торный[形]〈数〉算子的,算符的.
опера́торский[形]опера́тор 2 解的形容词. ~ тра́нспорт(电影)摄影移动装置. ~ое иску́сство(电影)摄影艺术;摄影师的技巧.
опера́торша, -и[阴]〈口语〉опера́тор 2 解的女性.
операционализа́ция, -и[阴]操作化.
операционали́зм, -а[阳]〈哲〉操作主义,操作论.
операциона́льный[形]操作性的. ~ое определéние 操作定义. ~ая устано́вка〈心理〉操作定势.
операциони́ст, -а[阳](银行的)业务员.
операциони́стка, -и, 复二 -ток[阴]операциони́ст 的女性.
операцио́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉手术室.
операцио́нник, -а[阳](某道工序的)操作工.
операцио́нный[形]❶опера́ция 1—4 解的形容词. ~ стол 手术台. ~ое направлéние 战役方向. ~ зал(银行的)营业大厅. ~ое исчислéние 运算微积(分),算子演算.❷[用作名词] **операцио́нная**, -ой[阴]〈医〉手术室
опера́ция, -и[阴]❶〈外科〉手术;〈口语〉切除. сдéлать ~ю 动手术,施行手术. ~ желу́дка 切除胃. ~ на сéрдце 心脏手术. ~ под о́бщим нарко́зом 全身麻醉手术.❷战役;作战. десáнтная ~ 登陆战役;空降战役. ~ по захва́ту го́рода 攻城战役.❸(金融、贸易上的)业务;交易. ба́нковая ~ 银行业务. почто́вая ~ 邮政业务. торго́вая ~ 贸易业务,商业交易.❹工序,操作,作业;〈计算技算〉运算. отдéлочные ~и 精加工工序. технологи́ческая ~ 工艺操作. арифмети́ческая ~ 算术运算.❺〈口语,谑〉行动.
опергру́ппа, -ы[阴](民警机关的)行动组;侦缉组.
опереди́ть, -ежу́, -еди́шь; -ежённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* 超过;赶在…的前面;〈转〉胜过. ~ сопéрника в бéге 赛跑时撵过对手. ~ в техни́ческом разви́тии 在技术发展方面超过… ~ свой век (或 своё врéмя)超越自己的时代. Андрéй опереди́л её и вы́ступил пéрвым. 安德烈抢在她前头,第一个发了言. ‖未 **опережа́ть**, -а́ю, -а́ешь.
опережа́ть[未]见 опереди́ть.
опережа́ться, -а́ется[未]опережа́ть的被动.
опережа́ющий, -ая, -ее[形]超过先前速度的,加速的;〈技〉超前的,前探的. ~ее разви́тие 加速发展. ~ая крепь(矿井内的)超前支架.
опережéние, -я[中]❶опереди́ть — опережа́ть 的动名词.❷〈技〉(轧制过程中的)前滑.❸〈技〉超前;提前,提早. ~ зажига́ния 点火提前.
оперéживать, -аю, -аешь[未]*кого-что*〈旧〉= опережа́ть.
оперéние, -я[中]❶опери́ть(-ся) — оперя́ть(-ся)的动名词.❷[集]羽毛. пёстрое ~ 杂色羽毛. ◇**оперéние торпéды**(鱼雷的)雷鳍. **хвостово́е оперéние**(鱼雷的)尾鳍;(飞机的)尾翼
оперéтка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉= оперéтта.
оперéточный[形]❶оперéтта 及 оперéтка 的形容词. ~ актёр 轻歌剧演员.❷像轻歌剧中的;滑稽的. ~ коро́ль 像轻歌剧中的国王.
оперéтта, -ы[阴]❶轻歌剧;轻歌剧的演出.❷轻歌剧剧团,轻歌剧院.
опере́ть, обопру́, обопрёшь; опёр, оперла́ 及 опёрла; опёрший; опёртый (опёрт, оперта́ 及 опёрта, опёрто); оперéв 及〈渐旧〉опёрши[完] *что* ❶把…支在…上,拿…支撑…~ кол о забо́р 用桩子顶住围墙. ~ ло́кти на колéни 把胳膊支在膝盖上.❷〈转〉*на что, на чём* 以…作为根据、依据. ~ свои́ дéйствия на здра́вом смы́сле 以健全的理性作为自己行为的依据. ‖未 **опира́ть**, -а́ю, -а́ешь.
опере́ться, обопру́сь, обопрёшься; опёрся 及 оперся́, оперла́сь, -ло́сь 及 -ёрлось; опёршийся; -рéвшись, опёршись 及 -ёршись[完] *на кого-что, обо что* ❶支着,拄着,靠着,扶着;支住,撑住,抵住. ~ на трость 拄着手杖. ~ о стéну пра́вой руко́й 右手扶着墙. ~ спино́й о забо́р 背靠着围墙. Он сидéл, опёршись обо́ими кулака́ми в свои́ колéни. 他用两只

拳头抵住双膝坐着. ❸〈转〉依赖,依靠;凭借,依据. ~ на фа́кты依据事实. ~ на своё превосхо́дство 依仗自己的优势. ~ на наро́дные ма́ссы 依靠人民群众. ~ на подде́ржку това́рищей 依靠同志们的支持. ‖ 未 **опира́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

опери́рование¹, *-я*[中]опери́ровать¹ 的动名词.

опери́рование², *-я*[中]опери́ровать² 的动名词.

опери́ровать¹, *-рую*, *-руешь*[完,未] *кого-что*〈医〉施行手术. ~ больно́го 给病人施行手术. ~ о́пухоль 切除肿瘤.

опери́ровать², *-рую*, *-руешь*[未]❶ *чем* 及 *с чем*〈商〉办理业务,进行交易. ~ а́кциями (或 с а́кциями) 作股票交易. ❷〈军〉行动,作战. ~ в тылу́ у проти́вника 在敌人后方作战. ❸〈转〉*чем* 引用,运用,利用,采用(资料、数字). ~ то́чными све́дениями 利用准确的资料. ~ фа́ктами 引用事实. ~ ци́фрами 引用数字.

опери́роваться, *-руется*[未]опери́ровать¹的被动.

опери́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶加上翎毛,饰以羽毛. ~ стрелу́ 把箭安上箭翎. ❷〈转,旧〉使增加力量. ‖ 未 **оперя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

опери́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完]❶(鸟类)长好羽毛. ❷〈转,口语〉羽毛已丰,长大成人,能自立;地位巩固,景况好转. Ю́ноша окре́п, опери́лся. 少年长健壮了,成年了. Бы́стро опери́лся и Никола́й Семёнович, преврати́вшийся из бе́дного челове́ка в зажи́точного. 尼古拉·谢苗诺维奇的光景也很快好起来,从一个穷汉子变成了小康. ‖ 未 **оперя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

о́перно-драматурги́ческий[形]歌剧创作的.

о́перный[形]❶歌剧的. ~ теа́тр 歌剧院. ❷〈转〉做作的,演剧似的. ~ые же́сты 做作的手势.

опеpо́н, *-а*[阳]〈遗传〉(基因)操纵子.

оперсво́дка, *-и*[阴]作战汇报.

ОПЕРУ́[缩,拼读](операцио́нное управле́ние)(国家银行管辖行)业务管理局.

оперуполномо́ченный, *-ого*[阳]民警机关和刑事部门的侦缉人员.

оперча́сть, *-и*, 复 *-и*, *-е́й*[阴]战役部队.

оперя́ть[未]见 опери́ть.

оперя́ться[未]见 опери́ться.

опе́ть, *опою́*, *опоёшь*[完] *кого-что* 用歌声来打动…;为…而歌唱. ‖ 未 **опева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

опеча́ленный[形]忧伤的,忧愁的,伤心的(副 **опеча́ленно**). ~ вид 忧愁的样子.

опеча́ливать[未]见 опеча́лить.

опеча́ливаться[未]见 опеча́литься.

опеча́лить, *-лю*, *-лишь*[完] *кого-что* 使忧伤,使忧愁,使伤心. ‖ 未 **печа́лить** 及 **опеча́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

опеча́литься, *-люсь*, *-лишься*[完]忧伤,忧愁,伤心. Лицо́ опеча́лилось. 面色忧伤. ‖ 未 **печа́литься** 及 **опеча́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

опеча́тание, *-я*[中]опеча́тать 的动名词.

опеча́тать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈法〉查封,封闭. ~ кварти́ру 封闭住宅. ~ ме́бель 查封家具. ‖ 未 **опеча́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

опеча́таться, *-ается*[完]〈俗〉印错;(排版时)排错;(在打字机上)打错. ‖ 未 **опеча́тываться**, *-ается*.

опеча́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]错排,印刷错误,印错的字,打错的字. поправля́ть ~и 改正印错的字. спи́сок опеча́ток 勘误表. В статье́ вкра́лась опеча́тка. 文章中有一处印刷错误.

опеча́тывание, *-я*[中]опеча́тывать 的动名词.

опеча́тывать[未]见 опеча́тать.

опеча́тываться[未]❶见 опеча́таться. ❷опеча́тывать 的被动.

опе́шить, *-шу*, *-шишь*[完]❶〈旧〉(骑者)失去马; *кого* 使失去坐骑. ❷〈口语〉(因出乎意外、惊吓等)慌张起来,慌神;发呆. ~ от нео́жиданности 由于出乎意外而慌张起来. ~ от ра́дости 高兴得不知怎么办才好. Ви́дно, они́ опе́шили от духоты́. 看来闷热把他们弄得昏头晕脑.

опе́шиться, *-шусь*, *-шишься*[完]〈旧〉= опе́шить 2 解.

опива́ла, *-ы*[阳及阴]〈俗〉酒鬼;让别人破费而大喝其酒的人.

опива́ть[未]见 опи́ть.

опива́ться[未]见 опи́ться.

опи́вки, *-вок*[复]〈口语〉未喝完的饮料,喝剩的饮料. ~ ча́я 剩茶.

опиекури́льня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]鸦片馆,大烟馆.

о́пий, *-я*[阳] = о́пиум.

о́пийный[形]鸦片的;含鸦片的;用鸦片制作的. ~ мак 罂粟. ~ая насто́йка 鸦片酊.

опи́ливание, *-я*[中]опи́ливать 的动名词.

опи́ливать[未]见 опили́ть.

опи́ливаться, *-ается*[未]опи́ливать 的被动.

опили́ть, *опилю́*, *опи́лишь*; *-и́ленный*[完] *что* ❶锯短,锯小. ~ до́ску 把木板锯短. ❷(把边缘的或表面的东西)锯掉. ~ су́чья 把树枝锯掉. ❸(将周围、表面)锉平,锉光. ~ металли́ческий сте́ржень 把金属棒锉光. ‖ 未 **опи́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

опи́лка, *-и*[阴]опили́ть —— опи́ливать 的动名词.

опи́лки, *-лок*[复]锯末,锯屑;锉屑. древе́сные ~(木头)锯末. металли́ческие ~ 金属锯屑(锉屑).

опи́лковый[形]опи́лки 的形容词. ~ая пыль 锯屑(锉屑)粉尘.

опило́вка, *-и*[阴]опили́ть —— опи́ливать 的动名词.

опило́вочно-зачи́стный[形]锉光的. ~ стано́к 锉光机.

опило́вочный[形]опило́вка 的形容词. ~ стано́к 锯床;锉床.

опило́вщик, *-а*[阳]锉工;锯工.

опи́лочный[形]опи́лка 的形容词.

опиофа́гия, *-и*[阴]鸦片瘾,大烟瘾.

опира́ть[未]见 опере́ть.

опира́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶见 опере́ться. ❷ *на что* 以…为支柱,靠…支撑. Кры́ша опира́ется на четы́ре столба́. 房盖由四根柱子支撑着.

описа́ние, *-я*[中]❶описа́ть 1,2 解的动名词. ❷记述文;记述;说明书. географи́ческие ~я 地理记述文. ~ путеше́ствия 游记. техни́ческое ~ 技术说明书.

опи́санный[形]〈数〉外切的,外接的. ~ треуго́льник 外切三角形.

описа́тель, *-я*[阳]❶〈文语〉描写者,叙述者. ❷〈计算技术〉描述符,解说符.

описа́тельность, *-и*[阴](文学创作中的)描述性,以描述为主的倾向.

описа́тельный[形]描写的,描述的,记述的. ~ая часть иссле́дования 学术论文中的描述部分. ~ая грамма́тика 描写语法学.

описа́тельство, *-а*[中]单纯描述. бесстра́стное ~ 缺乏热情的单纯描述.

описа́ть, *-ишу́*, *-и́шешь*; *-и́санный*[完]❶ *кого-что* 描写;描述. ~ собы́тия 叙述事件. ~ столи́цу 描写首都. ~ восто́рг 描述喜悦心情. ❷ *что*(科学上的)记述,描述,论述. ~ ме́стный го́вор 记述方言. ~ дре́внюю ру́копись 论述古代手稿. ❸ *что* 开清单,编目录,登记;〈法〉查抄,查封. ~ инвента́рь 登记用具. ~ чьё иму́щество 查抄…的财产. ❹ *что вокруг чего*〈数〉外切(与 вписа́ть "内切"相对). ~ окру́жность вокру́г квадра́та 画四方形外接圆. ❺ *что* 沿曲线(弧线、圆圈)移动. Парохо́д описа́л полукру́г и пошёл обра́тно. 轮船走了一个半圆形又开了回来. ‖ 未 **опи́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

описа́ться, *-ишу́сь*, *-и́шешься*[完]写错,出笔误. случа́йно ~ 偶然写错. ‖ 未 **опи́сываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

опи́ска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]笔误. Орфографи́ческих оши́бок нет, но опи́сок мно́го. 没有正字法的错误,但笔误却不少.

описно́й[形]: **описно́е су́дно** 水文调查船;海道测量船. **описны́е рабо́ты** 水文调查;海道测量.

опистохейли́я, *-и*[阴]上唇缩陷.

опи́сывание, *-я*[中]опи́сывать 的动名词. ~ подро́бностей 细节的描述.

опи́сывать[未]见 описа́ть.

опи́сываться[未]❶见 описа́ться. ❷опи́сывать 的被动.

о́пись, *-и*[阴]❶登录,登记;查封,查抄. производи́ть ~ инве-

нтаря́ 登记什物. сде́лать ~ иму́щества 查封财产. ❷目录,清单. соста́вить ~ всех дел 编制所有案卷的日录. ❸〈专〉水文调查;海道测量. ❹〈艺〉(圣像着色前的)轮廓.

опи́тие, -я[中]опи́ться 的动名词.

опи́ть, *обопью́, обопьёшь; опи́л, опила́, опи́ло; опе́й*[完] *кого-что*〈俗〉(喝酒)喝掉…的许多钱,白喝使…大大破费. Ах,уж э́ти мне го́сти: объедя́т,обопью́т,да тебя́ же и обруга́ют! 哎呀! 这些客人真叫你没办法:他们不仅在你这里白吃白喝,还破口大骂你! ‖未 **опива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

опи́ться, *обопью́сь, обопьёшься;-и́лся* 及*-ился́, -ила́сь, -ило́сь*及*-и́лось; опе́йся*[完](*чем* 或无补语)〈口语〉喝得过量,喝伤身体. ~ пи́вом 喝啤酒喝过量. ‖未 **опива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

о́пиум, -а[阳]鸦片;〈转〉麻醉品. кури́ть ~吸鸦片,抽大烟.

о́пиумный[形]鸦片的. ◇**О́пиумная война́**〈史〉鸦片战争.

ОПК[缩](Объединённые профсою́зы Коре́и)朝鲜职业总同盟,联总.

опла́вить, *-влю, -вишь;-вленный*[完] *что*❶熔炼. ~ руду́ 熔炼矿石. ❷(把某物的边缘或表面)烧熔,熔化. ‖未 **оплавля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

опла́виться, *-ится*[完]❶熔炼. Сталь опла́вилась. 钢已熔炼好. ❷(某物的边缘,表面)烧熔,熔化. ‖未 **оплавля́ться**, *-я́ется*.

оплавле́ние, -я[中]опла́вить(-ся) — оплавля́ть(-ся)的动名词.

опла́вливать, *-аю, -аешь*[未]=оплавля́ть.

опла́вливаться, *-ается*[未]❶=оплавля́ться 1 解. ❷опла́вливать 的被动.

оплавля́ть[未]见 опла́вить.

оплавля́ться[未]❶见 опла́виться. ❷оплавля́ть 的被动.

опла́кать, *-а́чу, -а́чешь*[完] *кого-что*(因丧事、不幸等而)哭,洒泪;为…悲伤. ~ отца́ 哭亡父. ~ смерть дру́га 为朋友的死落泪. ‖未 **опла́кивать**, *-аю, -аешь*.

опла́кивание, -я[中]опла́кивать 的动名词.

опла́кивать[未]见 опла́кать.

опла́киваться, *-ается*[未]опла́кивать 的被动.

опла́та, -ы[阴]❶оплати́ть — опла́чивать 的动名词. ~ труда́ 支付劳动报酬. ❷酬金,工资. высо́кая ~高额的酬金. сде́льная ~计件工资.

оплати́ть, *-ачу́, -а́тишь;-а́ченный*[完]❶*что* 付…的钱,付…的费;清偿,付清;*кого*〈口语〉付给…酬金;〈转〉*что чем* 为…付出(生命、幸福等). ~ рабо́ту 付工钱. ~ *прое́зд на такси́* 付出租汽车费. ~ счёт 付帐. ~ расхо́ды по командиро́вке 付出差费. ~ рабо́чих 付给工人酬金. ~ *что* жи́знью 为…而付出生命. ~ *что* сча́стьем 为…而牺牲幸福. ~ свобо́ду кро́вью 为自由而流血. ❷〈转,文语〉报答. ~ *чьи* забо́ты 报答…的照顾. ‖未 **опла́чивать**, *-аю, -аешь*.

оплати́ться, *-ится*[完]付清. ‖未 **опла́чиваться**, *-ается*.

опла́чивание, -я[中]опла́чивать 的动名词.

опла́чивать[未]见 оплати́ть.

опла́чиваться[未]❶оплати́ться. ❷опла́чивать 的被动.

оплева́ние, -я[中]оплева́ть 的动名词.

оплева́ть, *оплюю́, оплюёшь; оплёванный*[完] *кого-что*〈口语〉❶往…上吐唾沫. ~ пол 往地板上吐唾沫. ❷〈转,俗〉横加污辱. ~ че́стного челове́ка 污辱正直的人. ◇**как оплёванный** 无端受辱的人. ‖未 **оплёвывать**, *-аю, -аешь*.

оплева́ться, *оплюю́сь, оплюёшься*[完]自己身上吐上(溅上)唾沫. ‖未 **оплёвываться**, *-аюсь, -аешься*.

оплёвывание, -я[中]оплёвывать 的动名词.

оплёвывать[未]见 оплева́ть.

оплёвываться[未]❶见 оплева́ться. ❷оплёвывать 的被动.

оплеска́ть, *-лещу́, -ле́щешь* 及〈口语〉*-а́ю, -а́ешь;-ёсканный*[完] *кого-что*〈口语〉(从各方面)泼. ~ *кого-что* тёплой водо́й 用温水往…身上泼. ‖完,一次 **оплесну́ть**, *-ну́, -нёшь;-ёснутый*;未 **оплёскивать**, *-аю, -аешь*.

оплёскивание, -я[中]оплёскивать 的动名词.

оплёскивать[未]见 оплеска́ть.

оплёскиваться, *-ается*[未]оплёскивать 的被动.

оплесну́ть[完,一次]见 оплеска́ть.

оплести́[1], *-лету́, -летёшь;-ёл, -ела́;-лётший;-летённый* (*-ён, -ена́*);*оплётши* 及 *оплетя́*[完]❶*что*(用编织物等)裹上,围上,圈上,缠上;(枝、茎等)盘绕,缠绕. ~ буты́ль соло́мой 用草辫把瓶子缠上. ~ *пози́цию про́волочным загражде́нием* 用铁丝网把阵地围上. Ко́рни де́рева оплели́ ка́мень со всех сторо́н. 树根从四周缠绕在岩石上. ❷〈转,俗〉*кого-что* 使人圈套,哄骗. ‖未 **оплета́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь*.

оплести́[2], *-лету́, -летёшь;-лёл, -ла́;-лётший;-летённый* (*-ён, -ена́*);*оплётши* 及 *оплетя́*[完] *кого-что*〈俗〉= уплести́. ‖未 **оплета́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь*.

оплета́ние, -я[中]оплета́ть[1] 1 解的动名词.

оплета́ть[1][未]见 оплести́[1].

оплета́ть[2][未]见 оплести́[2].

оплета́ться, *-а́ется*[未]оплета́ть[1] 的被动.

оплётка, -и,复二*-ток*[阴]❶оплести́[1] — оплета́ть[1] 1 解的动名词. производи́ть ~у ка́беля 编包电缆. ❷〈专〉编织物,编织层,编织套;包皮. *двойна́я ме́дная* ~双层铜丝编织层. ~ электропро́вода 电线包皮. покры́ть трос ~ой 用编织外皮包上钢绳.

оплёточный[形]оплётка 的形容词. ~ые материа́лы 编包材料. ~ стано́к 编包机.

оплётчик, -а[阳]编织工,编包工.

оплётчица, -ы[阴]оплётчик 的女性.

оплеу́ха[1], -и[阴]〈俗〉嘴巴,耳光;〈转〉侮辱. зво́нкая ~一记响亮的耳光. дать ~у 打一个耳光. съесть ~у 忍气吞声.

оплеу́ха[2], -и[阴]〈旧〉大圆木杠杆(驳船下水或搁浅时作推动之用).

оплеу́шина, -ы[阴]〈俗〉= оплеу́ха[1].

оплёчь[副]〈旧,诗〉在肩上.

оплёчье, -я,复二*-чий*[中]〈旧〉披肩(古代衣服披在肩上的部分);(盔甲的)护肩.

оплеши́веть[完]见 плеши́веть.

оплеши́вить, *-влю, -вишь*[完] *кого* 使成为秃头(秃顶).

опли́т, -а[阳]= гопли́т.

оплодотворе́ние, -я[中]оплодотвори́ть — оплодотворя́ть 的动名词.

оплодотворённый[形]〈文语〉受了精的. ~ое яйцо́ 受精卵.

оплодотвори́ть, *-рю́, -ри́шь;-рённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶*кого-что* 使受精;授粉. ❷*что* 使(土地)成为肥沃的,使能多产;〈转,文语〉是…创作的源泉,是…发展的源泉. Вла́га оплодотвори́ла по́чву. 水分使土壤肥沃. Бли́зкая связь с ма́ссами оплодотвори́ла писа́теля. 和群众紧密联系是作家的创作源泉. ‖未 **оплодотворя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

оплодотвори́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完]受精,受孕;结实;〈转〉是创造力的源泉,是发展的源泉;成为肥沃的,成为多产的. ‖未 **оплодотворя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

оплодотворя́емость, -и[阴]〈生物〉受精率.

оплодотворя́ть[未]见 оплодотвори́ть.

оплодотворя́ться[未]❶见 оплодотвори́ться. ❷оплодотворя́ть 的被动.

опломбирова́ние, -я[中]опломбирова́ть 的动名词.

опломбирова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь;-о́ванный*[完] *что* 加上铅封,打上封印. ~ ваго́н 把车辆加上铅封. ~ това́р 把货物打上封印. ‖未 **пломбирова́ть** 及 **опломбиро́вывать**, *-аю, -аешь*.

опломбиро́вка, -и[阴]опломбирова́ть 的动名词.

опломбиро́вывание, -я[中]опломбиро́вывать 的动名词.

опломбиро́вывать[未]见 опломбирова́ть.

опломбиро́вываться, *-ается*[未]опломбиро́вывать 的被动.

опло́т, -а[阳]❶〈旧〉围墙,障碍物. ❷〈雅〉支柱,堡垒. надёжный ~可靠的支柱.

оплотне́ть, *-е́ет*[完](肌体某部组织)变硬,硬化.

оплоша́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈口语〉疏忽;出错. В чём я оплоша́л? 我什么地方错啦?

опло́шка, -и,复二*-шек*[阴]〈俗〉= опло́шность.

оплóшность, -и[阴]疏忽;过失,错误. малéйшая ~微小的疏忽.сдéлать (或 допусти́ть) ~疏忽;出错. испрáвить свою ~纠正自己的错误.

оплóшный; -шен, -шна[形]〈旧〉错误的,无成效的,失败的(指行为);有过失的,疏忽的(指人)(副 **оплóшно**). ~ постýпок 错误举动. ~ человéк 有过失的人.

оплы́в[1], -а[阳]❶оплы́ть[1] 2,3 解的动名词. ❷淌下的东西;塌陷的东西. ~ы свечи́ 蜡烛淌下的油,烛泪.

оплы́в[2], -а[阳]оплы́ть[2] 的动名词.

оплывáние[1], -я[中]оплывáть[1] 的动名词.

оплывáние[2], -я[中]оплывáть[2] 的动名词.

оплывáть[1] [未]见 оплы́ть[2].

оплывáть[2] [未]见 оплы́ть[2].

оплывáться, -áется[未]оплывáть[2] 的被动.

оплы́вина, -ы[阴]塌落的土层.

оплы́ть[1], -ывý, -ывёшь; -ы́л, -лá, -ло[完]❶肿,浮肿. Лицó оплы́ло. 脸浮肿了. ~ жи́ром.〈俗〉肥胖起来;长膘. ❷(蜡烛)淌油. Свéчка оплылá. 蜡烛淌油了. ❸(因水冲、浸)塌陷. Бéрег оплы́л. 岸塌陷了. ‖未 **оплывáть**[1], -áю, -áешь.

оплы́ть[2], -ывý, -ывёшь; -ы́л, -лá, -ло[完] что ❶绕过(指游泳或航行). ~ мыс Дóброй Надéжды 绕过好望角. ❷沿…周围游(或航行). ~ óстров 环岛航行. ~ на лóдке óзеро 乘小船沿湖周游. ‖未 **оплывáть**[2], -áю, -áешь.

опля́[感]= гоп 及 гопля́.

ОПМ[缩](отря́д пéрвой медици́нской пóмощи)急救队

ОПÓ[缩,拼读](отдéл пожáрной охрáны)消防处.

оповести́тельный[形]用于通知的. ~ая вокзáльная связь 车站的通告通讯.

оповести́ть, -ещý, -ести́шь; -ещённый (-ён, -енá)[完] кого-что〈公文〉通知,通告. ~ о собрáнии всех члéнов óбщества 通知全体会员开会. Все бы́ли оповещены́. 全体都通知到了. ‖未 **оповещáть**, -áю, -áешь.

оповещáтель, -я[阳]通知者.

оповещáть[未]见 оповести́ть.

оповещáться, -áется[未]оповещáть 的被动.

оповещéние, -я[中]❶оповести́ть — оповещáть 的动名词.

оповáнивание, -я[中]опогáнивать(-ся)的动名词.

опогáнивать[未]见 опогáнить.

опогáниваться[未]❶见 опогáниться. ❷опогáнивать 的被动.

опогáнить, -ню, -нишь[完]〈口语〉❶ что 弄脏. ~ ми́ску 把盆子弄脏. ❷〈转〉кого-что 玷污. ~ дýшу 玷污灵魂. ‖未 **опогáнивать**, -аю, -аешь 及 **погáнить**.

опогáниться, -нюсь, -нишься[完]〈口语〉变脏;受玷污. ‖未 **опогáниваться**, -аюсь, -аешься.

опогóдиться, -ится[完,无人称]〈方〉(雨、雪过后)转晴. Опогóдилось. 天晴了.

оподельдóк, -а[阳]〈药〉肥皂擦剂(用于治疗风湿性疼痛).

оподзóление, -я[中]оподзóлить 的动名词.

оподзóленность, -и[阴](土壤)灰化度. ~ пóчвы 土壤的灰化度.

оподзóливание, -я[中]оподзóливать(-ся)的动名词.

оподзóливать[未]见 оподзóлить.

оподзóливаться[未]见 оподзóлиться.

оподзóлить, -лю, -лишь[完] что 使(土壤)灰化. ‖未 **оподзóливать**, -аю, -аешь.

оподзóлиться, -ится[完](土壤)灰化. ‖未 **оподзóливаться**, -ается.

опóдление, -я[中]опóдлить(-ся) — оподля́ть(-ся)及 оподлéть 的动名词.

оподлéть, -éю, -éешь[完]〈口语〉见 подлéть.

опóдливать, -аю, -аешь[未]= оподля́ть.

опóдливаться, -аюсь, -аешься[未]= оподля́ться.

опóдлить, -лю, -лишь[完] кого-что〈口语〉使变得下流,使变得卑鄙. ‖未 **оподля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

опóдлиться, -люсь, -лишься[完]〈口语〉变得下流,变得卑鄙. ‖未 **оподля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

оподля́ть[未]见 опóдлить.

оподля́ться[未]❶见 опóдлиться. ❷оподля́ть 的被动.

опóек, опóйка[阳]❶〈方〉(吃奶的)牛犊,小牛. ❷小牛皮. опóек-сосунóк 小牛皮. опóек-склизóк 胎牛皮. опóек-велю́р 小牛(皮)绒面革. опóек-нубýк 小牛(皮)正绒面革.

опóечек, -чка[阳]опóек 的指小表爱.

опóечный[形]小牛皮的;小牛皮制的. ~ые сапоги́ 小牛皮靴子.

опоздáлый[形]〈旧〉不及时的,迟到的.

опоздáние, -я[中]迟到,迟延,迟误. ~ на рабóту 上班迟到. Приходи́те без опоздáния. 请不要迟到. Пóезд при́был с опоздáнием на 10 минýт. 列车晚点 10 分钟到达.

опоздáть, -áю, -áешь[完]❶迟到,来晚,误点;未赶上. ~ на пóезд 未赶上火车. ~ на полчасá 迟到半小时. ~ на рабóту 上工迟到. ❷(с чем 或接不定式)耽误,误期,(做某事)做晚. ~ с представлéнием спи́сков 耽误送表的期限. ~ с уплáтой 误期付款. Вы опоздáли приéхать в столи́цу. 您到首都来晚了. ‖未 **опáздывать**, -аю, -аешь.

опознавáние, -я[中]опознавáть(-ся)的动名词.

опознавáтель, -я[阳]❶〈旧〉(法庭上或侦讯时的)辨认人. ❷〈军〉识别器.

опознавáтельный[形]❶用于识别(辨认)的. ~ые знáки 识别符号,辨认标志. ~ые огни́(信号)标志灯. ❷[用作名词]**опознавáтельные**, -ых[复]识别信号.

опознавáть[未]见 опознáть.

опознавáться[未]❶见 опознáться. ❷опознавáть 的被动.

опознáние, -я[中]опознáть(-ся)的动名词. лжи́вое ~ 伪辨认.

опознáтельный[形]〈旧〉= опознавáтельный. ~ флаг 识别旗.

опознáть, -áю, -áешь; опóзнанный[完] кого-что ❶认出,识别出;〈公文〉(作为一种侦查行为的)辨认. ~ врáжеский самолёт 识别出敌机. ~ труп 辨认尸体. ❷〈旧〉了解,知悉. ‖未 **опознавáть**, -наю, -наёшь.

опознáться, -áюсь, -áешься[完]❶〈旧〉(依四周物体)确定自己的位置,〈转〉熟悉环境. Он дóлго не мог опознáться: в какóм мéсте он нахóдится. 他久久不能确定他在什么地方. ~ в услóвиях дéятельности 熟悉活动的环境. ❷〈俗〉认错. Я опознáлся. Мне нýжно бы́ло не вас, а другóго. 我认错人了. 我要找的不是您,是另外一位. ‖未 **опознавáться**, -наюсь, -наёшься.

опозóрение, -я[中]опозóрить(-ся)的动名词.

опозóрить[完]见 позóрить. ~ чьё дóброе и́мя 玷辱…的好名誉. ~ жéнщину 污辱妇女.

опозóриться[完]见 позóриться.

опои́ть, опою́, опои́шь 及〈口语〉-óишь; опои́; опóенный (-ен, -ена)及 опоённый (-ён, -енá)[完] кого-что ❶使喝得太多,使喝伤,饮伤;灌醉,灌迷糊. ~ лóшадь 把马饮伤. ❷〈旧〉灌毒药毒死. ‖未 **опáивать**, -аю, -аешь.

опóй, -я[阳]❶опои́ть(-ся)的动名词. ❷〈兽医〉(马患的)风湿性蹄炎,蹄叶炎.

опóйковый[形]опóек 2 解的形容词. ~ая кóжа 小牛皮. ~ые сапоги́ 小牛皮靴子.

опóйчатый[形]小牛皮制的.

опóка[1] [阴]〈冶〉砂箱,〈铸〉型箱. крáновая ~ 吊式砂箱. съёмная ~ 可拆式砂箱.

опóка[2], -и[阴]〈地质〉蛋白土.

опóковый[1] [形]опóка[1] 的形容词.

опóковый[2] [形]опóка[2] 的形容词.

ополáскивание, -я[中]ополáскивать(-ся)的动名词.

ополáскиватель, -я[阳]冲洗机,涮洗器. ~ стакáнов 洗杯器.

ополáскивать[未]见 ополоснýть.

ополáскиваться[未]❶见 ополоснýться. ❷ополáскивать 的被动.

оползáние[1], -я[中]оползáть[1] 的动名词.

оползáние[2], -я[中]оползáть[2] 的动名词.

опóлзать, -аю, -аешь[完] что〈口语〉爬遍. Ребёнок опóлзал всю кóмнату. 孩子爬遍了整个房间.

оползáть¹ [未]见 оползти́¹.
оползáть² [未]见 оползти́².
óползень, -зня[阳](地质)滑坡,地滑,塌方.
óползневый[形]óползень 的形容词;容易滑坡的;防备治理滑坡的. ~ые мáссы 滑坡体. ~ые учáстки 容易塌方的地段. ~ая грýппа 滑坡防治小组.
оползти́¹, *-зёт; ополз, -злá; оползший*[完](土地)滑坡,塌方,坍塌. Берегá оползли́. 河岸坍塌. Горá оползлá. 山体滑坡. Земля́ оползлá. 土地塌方. ‖ 未 **оползáть**, *-áет*.
оползти́², *-зý, -зёшь; оползл, -злá; оползший*[完] *кого-что* 围绕着爬过. Змея́ оползлá куст. 蛇绕着树丛爬过. ‖ 未 **оползáть**, *-áю, -áешь*.
óполночь [副](方)在半夜里,半夜.
ополови́нивать [未]见 ополови́нить.
ополови́ниваться [未]见 ополови́ниться.
ополови́нить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что* (口语)使减少一半,去掉一半. ~ горшóк с молокóм 使一罐牛奶减少一半. ‖ 未 **ополови́нивать**, *-аю, -аешь*.
ополови́ниться, *-нюсь, -нишься*[完](俗)减少一半. ‖ 未 **ополови́ниваться**, *-аюсь, -аешься*.
ополони́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -енá)*[完] *кого-что* (旧)俘虏.
ополоскáть, *-ощý, -óщешь* 及 *-áю, -áешь; -óсканный*[完](口语) = ополоснýть.
ополóски, *-ов*[复](俗)涮洗过东西的水. мы́льные ~ 涮洗过东西的肥皂水.
ополоснýть, *-нý, -нёшь; -óснутый*[完] *что* 涮,冲洗. ~ стакáн (водóй)把玻璃杯涮一涮. ~ рýки 冲一冲手. ‖ 未 **ополáскивать**, *-аю, -аешь*.
ополоснýться, *-нýсь, -нёшься*[完](口语)用水冲一冲,涮一涮,(大致地)洗一洗(自己的脸、手等). ‖ 未 **ополáскиваться**, *-аюсь, -аешься*.
ополóть, *ополю́, опóлешь; опóлотый*[完] *что* 除尽…周围的草;把…周围的草除净. ~ гря́дки 把畦边的草除净. ‖ 未 **опáлывать**, *-аю, -аешь*.
ополоýмелый [形](俗)(因精神错乱)无行为能力的
ополоýметь, *-ею, -еешь*[完](俗)精神错乱(失常);变傻,变糊涂. ~ от стрáха 吓傻.
ополчáть [未]见 ополчи́ть.
ополчáться [未]见 ополчи́ться.
ополчéнец, *-нца*[阳]民兵;民军军人;义勇军人;(沙皇军队的)后备军军人.
ополчéние, *-я*[中]❶民兵(部队);民军;义勇军;(旧俄军队的)后备军. нарóдное ~ 民兵. ~ вторóго разря́да 二级后备军. ❷(旧)战争,战事;(转)敌对行为.
ополчéнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]女民兵
ополчéнский [形]ополчéнец 及 ополчéние 1 解的形容词
ополчи́ть, *-чý, -чи́шь; -чённый (-ён, -енá)*[完] *кого-что* ❶(旧)使武装起来同…作战;组织…加入义勇军(民军). ❷(转,俗) *прóтив кого-чего, на кого-что* 使仇视,使与…敌对. ~ прóтив себя́ всех сосéдей 搞得左邻右舍都与自己作对. ‖ 未 **ополчáть**, *-áю, -áешь*
ополчи́ться, *-чýсь, -чи́шься*[完]❶(旧)武装起来作战;组成义勇军(民军). ~ на врагá 武装起来抵抗敌人. ❷(转,俗)起来反对,攻击,抨击. Зачéм ты на негó ополчи́лся? 你为什么攻击他呢? ‖ 未 **ополчáться**, *-áюсь, -áешься*.
опол́ячение, *-я*[中]ополя́чить(-ся)的动名词.
ополя́чивание, *-я*[中]ополя́чивать(-ся)的动名词.
ополя́чивать [未]见 ополя́чить.
ополя́чиваться [未]❶见 ополя́читься. ❷ополя́чивать 的被动.
ополя́чить, *-чу, -чишь*[完] *кого-что* 强使…波兰化 ‖ 未 **ополя́чивать**, *-аю, -аешь*.
ополя́читься, *-чусь, -чишься*[完]波兰化. ‖ 未 **ополя́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.
опоминáться [未](旧)见 опóмниться.
опóмниться, *-нюсь, -нишься*[完]❶苏醒过来;清醒过来;(转)镇静下来,冷静下来. ~ пóсле óбморока 晕倒以后苏醒过来. Я не могý опóмниться от рáдости. 我高兴得忘乎所以. ❷醒悟,回心转意. Опóмнись, покá не пóздно. 回心转意吧,现在还不晚. ◇**не успéл опóмниться как...** 没有来得及弄明白,就…;还没有搞清楚怎么回事,就…Он затащи́л меня́ в маши́ну, не успéл я опóмниться, как води́тель дал пóлный ход. 他硬把我拉上汽车,我还没有搞清是怎么一回事,司机就已经开足马力了. ‖ 未 **опоминáться**, *-áюсь, -áешься*.
ОПÓНФ [缩,拼读](Объединённая полити́ческая организáция Национáльный фронт)(也门民主人民共和国的)统一政治组织—民族阵线.
опопанáкс, *-а*[阳]❶(植)白芷香属(Opopanax). ❷白芷香油,白芷香香水
опопонáкс, *-а*[阳](植) = опопанáкс.
опóр, *-а*[阳]; **во весь опóр** (与 скакáть, мчáться, нести́сь 连用)全速(奔驰)
опóра, *-ы*[阴]❶(技)支撑;支撑物;根茎,根脚;墩台. ~ы мóста 桥墩,桥台. тóчка ~ы 支点. неподви́жная (或 мёртвая) ~ 固定支座(支架). ~ы ЛЭП 输电线路杆. Нóги, не находя́ опóры, скользи́ли по склóну горы́. 双脚找不到支撑处,直顺着山坡往下滑. Трость — опóра при ходьбé. 手杖是走路时支撑的东西. ❷(转)依据,根据. отыскáть ~у для свои́х мнéний 为自己的意见寻找依据. ❸(转)可依靠的力量,支柱. Сын — опóра семьи́. 儿子是家庭的支柱. ~ в стáрости 老年时的依靠. ❹ *на кого-что* 依赖,依靠. ~ на нарóдные мáссы 依靠人民群众. ~ на сóбственные си́лы 依靠本身的力量. ◇**в опóре на** *кого-что*[用作前置词]根据(依据)… дéйствовать в опóре на фáкты 根据事实行事.
опорáжнивание, *-я*[中]опорáжнивать(-ся)的动名词.
опорáжнивать [未]见 опорóжнить.
опорáжниваться [未]❶见 опорóжниться. ❷опорáжнивать 的被动.
опóрки, *-ов*[复](单 **опóрок**, *-рка*[阳])拆下靴筒的破旧靴子;(泛指)破旧鞋.
опóрный [形]❶(用以)立脚的,支撑的;(作为)支柱的,支座的;有支持作用的,可供依靠的. ~ая тóчка 立脚点,支点,基点. ~ая бáлка 支承梁,托梁. ❷(军)作为据点的,作为根据地的. ~ пункт 据点. ❸示范的,模范的 ~ая шкóла 模范学校. ◇**опóрная бáза** 根据地. **опóрное бурéние**(技)控制钻进. **опóрный прыжóк** 支撑跳跃. **опóрный соглáсный**(诗)韵前辅音(如 табáк—рыбáк 韵中的 б).
опорожнéние, *-я*[中]опорóжнить(-ся) — опорожня́ть(-ся)的动名词.
опорóжнивание, *-я*[中](旧) = опорáжнивание.
опорóжнивать, *-аю, -аешь*[未](旧) = опорáжнивать.
опорóжниваться, *-аюсь, -аешься*[未](旧) = опорáжниваться.
опорожни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -енá)* 及 **опорóжнить**, *-ню, -нишь; -ненный*[完] *что* 倒空,腾空,掏空,放孔,排孔. ~ чемодáн 把行李箱腾空. ~ буты́лку 把瓶子倒空. ‖ 未 **опорáжнивать**, *-аю, -аешь* 及 **опорожня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.
опорожни́ться, *-и́тся* 及 **опорóжниться**, *-ится*[完](被倒、腾、掏、放、排后)成为空的. Бóчка опорóжнилась. 木桶已经空了. ‖ 未 **опорáжниваться**, *-ается* 及 **опорожня́ться**, *-я́ется*.
опорожня́ть [未]见 опорóжнить.
опорожня́ться [未]❶见 опорóжниться. ❷опорожня́ть 的被动
опóрок [阳]见 опóрки.
опоромонтáжный [形]; **опоромонтáжный пóезд** 电杆及基脚运输安装列车(用于电气化铁路架设接触电线路).
опорóс, *-а*[阳]猪产仔. Дéсять порося́т за оди́н опорóс. 一窝生了 10 只小猪.
опороси́ться [完]见 пороси́ться.
опорóть, *опорю́, опóрешь; опóротый*[完] *что* 把(缝合物)周围拆开. ‖ 未 **опáрывать**, *-аю, -аешь*.
опорóчение, *-я*[中]опорóчить(-ся)的动名词.
опорóчивание, *-я*[中]опорóчивать(-ся)的动名词.

опоро́чивать [未]见 опоро́чить.
опоро́чиваться, *-ается* [未] опоро́чивать 的被动.
опоро́чить, *-чу*, *-чишь* [完] *кого-что* ❶ 指摘, 责难. ~ неуда́чу 责难失败. ❷ 诋毁, 诽谤; (用自己的行为) 玷辱, 使蒙受耻辱. ~ чьё до́брое и́мя 败坏…的名誉. ~ роди́телей 使父母蒙受耻辱. ◇**опоро́ченный по суду́** 〈旧〉经法院判决有罪的. ‖未 **опоро́чивать**, *-аю*, *-аешь* 及 **поро́чить**.
опо́рт, *-а* [阳]〈农〉= апо́рт.
опо́ртовый [形] опо́рт 的形容词.
опосля́ 及 **опо́сле**〈俗, 方〉❶ [副] = по́сле. Всяк умён: кто сперва́, кто опосля́. 〈谚语〉人人都很聪明; 有的事前聪明, 有的事后聪明. ❷ [前] (接二格) = по́сле. Опо́сле нас хоть трава́ не расти́, хоть волк траву́ ешь! 〈旧, 谚语〉在我们身后, 管它长不长草, 管狼吃不吃草! (意思是: 身后的事不用我们操心.)
опосре́дование, *-я* [中] опосре́довать 的动名词.
опосре́дованный [形] = опосре́дствованный.
опосре́довать, *-дую*, *-дуешь* [完, 未] = опосре́дствовать.
опосре́дствование, *-я* [中]〈哲〉中介; 间接(黑格尔哲学的基本范畴之一).
опосре́дствованный [形] 间接的. ~ое умозаключе́ние 间接推理. ~ое позна́ние действи́тельности 间接认识现实.
опосре́дствовать, *-твую*, *-твуешь* [完, 未] *что*〈哲〉间接表现, 是…的中介.
опосре́дствоваться, *-твуется* ❶ [完, 未] 成为间接的, 成为以间接方式表现出来的. ❷ [未] опосре́дствовать 的被动.
опо́ссум, *-а* [阳]〈动〉负鼠; [复] 负鼠科 (Didelphidae). америка́нский ~ 美洲负鼠 (D. virginianus).
опосты́леть [完]见 посты́леть.
опосты́лый [形]〈旧, 俗〉令人厌烦的; 对一切都感到厌烦的.
опосты́нуть 及 **опосты́ть**, *-ы́ну*, *-ы́нешь*; *-сты́л* [完] *кому-чему*〈俗〉= опосты́леть. Опосты́ли мы тебе́, что ли? 我们惹你厌烦了还是怎么的?
опотерапи́я, *-и* [阴]〈旧, 医〉器官疗法, 内脏制剂疗法, 器官制剂疗法, 液汁疗法
опоха́бить [完]见 поха́бить.
опохмели́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *кого*〈口语〉给…喝点解醒酒 (醉醒后再喝点酒, 据说能解除不适之感). ‖未 **опохмеля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
опохмели́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься* [完]〈口语〉喝点解醒酒 (醉醒后再喝点酒以解不适之感). ‖未 **опохмеля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.
опохме́л, *-а* [阳] 及 **опохме́лка**, *-и* [阴]〈俗〉опохмели́ться —— опохмеля́ться 的动名词. на опохме́л 喝点解醒酒以解不适感.
опохмеля́ть [未]见 опохмели́ть.
опохмеля́ться [未]见 опохмели́ться.
опочива́ленка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈旧〉опочива́льня 的指小表爱.
опочива́льня, *-и*, 复二 *-лен* [阴]〈旧〉(宫庭或大贵族宅邸中的) 豪华卧室.
опочива́ть, *-а́ю*, *-а́ешь* [未]〈旧, 现用作谑〉睡觉.
опочи́ть, *-и́ю*, *-и́ешь* [完]〈旧〉❶ 入睡, 安眠. ❷〈雅〉长眠. ~ наве́ки 长眠.
опошле́ние, *-я* [中] опо́шлить(-ся) —— опошля́ть(-ся) 及 опошле́ть 的动名词.
опошле́ть [完]见 пошле́ть.
опо́шливание, *-я* [中] опо́шливать(-ся) 的动名词.
опо́шливать [未]见 опо́шлить.
опо́шливаться [未] ❶ 见 опо́шлиться. ❷ опо́шливать 的被动.
опо́шлить, *-лю*, *-лишь* [完] *кого-что* ❶ 使庸俗化, 使变得庸俗低级. ~ чужу́ю мысль 把别人的思想庸俗化. ❷ (由于常用、滥用) 用俗, 使陈腐. Не́которые имена́ бы́ли уже́ сли́шком опо́шлены. 有些名字已经用得太俗了. ‖未 **опошля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь* 及 **опо́шливать**, *-аю*, *-аешь*.
опо́шлиться, *-люсь*, *-лишься* [完] ❶ 庸俗化. ❷ (由于常用、滥用) 成为陈腐的, 用俗. ‖未 **опошля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься* 及 **опо́шливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.
опошля́ть [未]见 опо́шлить.
опошля́ться [未] ❶ 见 опо́шлиться. ❷ опошля́ть 的被动.
опоэтизи́рование, *-я* [中] опоэтизи́ровать 的动名词.
опоэтизи́ровать [完]见 поэтизи́ровать.
опоя́санный [形]: **опоя́санная ри́фма** 〈文学〉隔双行押韵.
опоя́сать, *-я́шу*, *-я́шешь* [完] *кого-что* ❶ *чем* 给…束腰, 给…系上 (腰带等); 〈旧〉把 (武器) 佩在腰带上. ~ сы́на по́ясом 给儿子系上腰带. ~ подсу́мок 把子弹盒系在腰带上. ~ мечо́м 把剑佩在腰带上. ❷〈转〉围绕, 环绕. Река́ опоя́сала го́род. 河流环绕着城市. ❸ (鞭) 打, 抽打. ~ го́лую спи́ну кнуто́м 用鞭子抽打赤裸的脊背 ‖未 **опоя́сывать**, *-аю*, *-аешь*.
опоя́саться, *-я́шусь*, *-я́шешься* [完] ❶ 束上腰, 系上 (腰带等); 〈旧〉腰佩 (武器). ~ са́блей 腰间佩带军刀. ❷〈转〉为…所环绕. Го́род опоя́сался сада́ми. 城市四周都是花园. ‖未 **опоя́сываться**, *-аюсь*, *-аешься*.
опоя́ска[1], *-и*, 复二 *-сок* [阴]〈方〉(编织成的) 腰带.
опоя́ска[2], *-и*, 复二 *-сок* [阴]〈水利工程〉带状护岸墙.
опоя́сок, *-ска* [阳]〈俗〉= опоя́ска[1].
опоя́сочка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]〈俗〉опоя́ска[1] 的指小表爱.
опоя́сывание, *-я* [中] опоя́сывать(-ся) 的动名词.
опоя́сывать [未]见 опоя́сать.
опоя́сываться [未] ❶ 见 опоя́саться. ❷ опоя́сывать 的被动.
опоя́сывающий [形]: **опоя́сывающий лиша́й** 〈医〉带状疱疹.
ОПП [缩] (обще́ственно-полити́ческая пра́ктика) (大学生) 社会政治实习.
ОПП- [缩] (очисти́тель поча́тков полунавесно́й) 半悬挂式玉米穗剥皮器, 如 ОПП-5.
оппано́л, *-а* [阳] 奥帕诺尔 (полиизобутиле́н "聚异丁烯" 的商品名).
оппози́тный [形] (位置) 相背的. ~ дви́гатель 对置式发动机.
оппозиционе́р, *-а* [阳] 反对派 (分子).
оппозиционе́рка, *-и*, 复二 *-рок* [阴] оппозиционе́р 的女性.
оппозицио́нность, *-и* [阴] оппозицио́нный 的抽象名词.
оппозицио́нный [形] ❶ оппози́ция 2 解的形容词. ~ блок 反对派联盟. ❷ 反对的, 持否定态度的, 对立的 (副 **оппозицио́нно**). ~ые настрое́ния 对立情绪. ~ое отноше́ние *к чему* 对…的否定态度.
оппози́ция, *-и* [阴] ❶ (文语) 反对; 反对立场. встре́тить ~ю с *чьей* стороны́ 遭到…方面的反对. быть в ~и *к кому-чему* 反对…; 对…持反对立场 ❷ (政) 反对派; 反对党. парла́ментская ~ 国会中的反对派, 国会中的反对党. ❸ (天) (行星之) 冲. ❹ (棋) 对王. да́льняя ~ 长距离对王.
оппоне́нт, *-а* [阳] (公开讨论, 学术辩论中) 提出反对意见的人, 论敌; (学位论文的) 评阅人. официа́льный ~ на защи́те диссерта́ции 学位论文答辩会上的正式评阅人
оппоне́нтка, *-и*, 复二 *-ток* [阴] оппоне́нт 的女性.
оппони́рование, *-я* [中] оппони́ровать 的动名词.
оппони́ровать, *-рую*, *-руешь* [未] (在公开讨论、学术辩论中) 发表反对意见; 反驳; (学位论文答辩会上) 评论. ~ докла́дчику 反对报告人的意见. ~ диссерта́нту 对学位论文作者提出评论. Он, вообще́ говоря́, не смел оппони́ровать Петру́ Петро́вичу. 一般说来, 他是不敢反驳彼得·彼得罗维奇的.
оппортуни́зм, *-а* [阳] ❶ (政) 机会主义. «ле́вый» ~ "左"倾机会主义. ❷ 无原则性, 妥协.
оппортуни́ст, *-а* [阳] ❶ 机会主义者. ❷ 没有原则性的人, 妥协分子.
оппортунисти́ческий [形] 机会主义的, 机会主义者的; 无原则的 (副 **оппортунисти́чески**). ~ая поли́тика 机会主义政策. ~ое тече́ние 机会主义思潮.
оппортунисти́чность, *-и* [阴] оппортунисти́чный 的抽象名词.
оппортунисти́чный; *-чен*, *-чна* [形] (充满) 机会主义的; 机会主义者的. ~ взгляд 机会主义的观点.
оппортуни́стка, *-и*, 复二 *-ток* [阴] опортуни́ст 的女性.
оппортуни́стский [形] 机会主义者的. ~ие гру́ппы 机会主义者派别.
ОПР[1] [缩] (обще́ственно поле́зная рабо́та) 公益工作.
ОПР[2] [缩] (Объедине́ние в подде́ржку респу́блики) (法国)

保卫共和联盟.

опра́ва, -ы[阴]框(子),边框;套,鞘;〈转〉(像框一样的)边,圈. ~ для очко́в 眼镜框. ~ са́бли 刀鞘. зе́ркало в чёрной ~е 黑框镜子. лицо́ в чёрной ~е бороды́ 长着一圈大黑胡须的脸.

оправда́ние, -я[中]❶оправда́ть的动名词. ❷〈法〉宣告无罪. ❸表白(辩护、使人谅解)的理由. Что вы мо́жете сказа́ть в своё оправда́ние? 您能说什么来为自己辩解呢? Э́тому нельзя́ найти́ оправда́ние. 此事无法使人谅解.

опра́вданный; -ан, -анна[形]有理由的,适宜的,正当的. ~ые мероприя́тия 适宜的措施. Тако́е реше́ние вполне́ опра́вданно. 这种决定是完全有理由的.

оправда́тельный[形]〈法〉❶宣告无罪的. ~ пригово́р 宣告无罪的判决,宣判无罪. ❷证明的,证实的. ~ докуме́нт 证明文件;报销单据.

оправда́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́вданный[完]❶ *кого-что* 认为…正确,不应受指责;替…辩解,为…辩护. Она ма́тери чу́вство поймёт и в се́рдце её оправда́ет. 他会理解母亲的情感,并在内心里认为母亲是对的,不应受指摘. ❷ *кого*〈法〉宣告无罪; *что чем* 以…为理由认为情有可原,因…谅解. ~ подсуди́мого 宣告被告无罪. ~ неразу́мный посту́пок мо́лодостью 以年轻为理由原谅不理智的行为. ❸ *что* 证明正确;不(辜)负,无愧于. Но́вый ме́тод оправда́л себя́. 新方法被证明是正确的. ~ дове́рие 不辜负信任. не ~ наде́жды 辜负期望. не ~ себя́ 结果证明是不正确的. ~ зва́ние Геро́я труда́ 无愧于劳动英雄的称号. ❹ *что* 抵补,补偿;(使能)收回(成本等). Расхо́ды оправда́ют себя́ в бу́дущем. 开支将来会得到抵补的. ~ себесто́имость 收回成本. ❺ *что чем* (用单据)证明(无误). ~ расхо́ды счета́ми и распи́сками 以帐单和收据证明支出. ‖ 未 **опра́вдывать**, -аю, -аешь.

оправда́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]❶证明自己是对的,证实自己有理;证实自己无罪. Подсуди́мый оправда́лся пе́ред судо́м. 被告在法庭上证实自己无罪. ❷(被)证实,得到证实. Предсказа́ния оправда́лись. 预言证实了. Расчёты враго́в не оправда́лись. 敌人的打算落空了. ❸(开支、支出)得到抵补. Затра́ты оправда́лись. 这些花销得到了抵补. ‖ 未 **опра́вдываться**, -аюсь, -аешься.

опра́вдывание, -я[中]опра́вдывать(-ся) 1 解的动名词.

опра́вдывать, -аю, -аешь[未]见 оправда́ть. Я не опра́вдываю его́ посту́пок, а то́лько прошу́ приня́ть во внима́ние его́ мо́лодость. 我并不为他的行为辨解,只是提请注意他还年轻.

опра́вдываться, -аюсь, -аешься[未]❶见 оправда́ться. ❷ опра́вдывать的被动. ❸自我辩护,替自己辩解,为自己申辩,表白. ~ пе́ред судо́м 在法庭上为自己申辩. Он до́лго опра́вдывался, но не мог оправда́ться. 他申辩了好久,但是,未能证明自己无罪(是对的).

опра́вить[1], -влю, -вишь; -вленный[完]❶ *что* 整理(头发、衣服、被褥等). ~ причёску 整理发式. ~ посте́ль 整理床铺. ~ ска́терть 把桌布整理好. ❷ *кого-что*〈旧〉= оправда́ть 1、2 解. ‖ 未 **оправля́ть**[1], -я́ю, -я́ешь.

опра́вить[2], -влю, -вишь; -вленный[完] *что* 镶框,装上框. ~ очки́ 配眼镜框. ~ медальо́н в серебро́ 给椭圆形颈饰镶上银框. ‖ 未 **оправля́ть**[2], -я́ю, -я́ешь.

опра́виться, -влюсь, -вишься[完]❶理妆,整理自己的衣服(头发等). ~ пе́ред зе́ркалом 照镜子整理衣服(或梳理头发). Стоя́ть во́льно! Опра́виться! 〈军,口令〉稍息! 整理着装! ❷(使身体)稳住,站稳. Козу́ля споткну́лась, но тотча́с опра́вилась и пошла́ в кусты́. 狍子绊了一下,但立刻站稳了,走进灌木丛. ❸(*от чего* 或无补语)恢复健康;(自然灾害、战事等之后)复原,恢复元气;〈转〉(克服激动、困惑等之后)恢复常态. ~ *от боле́зни* 病后恢复健康. ~ от после́дствий пожа́ра 火灾后复原. ~ от смуще́ния 由困窘中恢复常态. Не дава́йте врагу́ опра́виться. 不要让敌人喘息. ❹〈口语〉解手,大小便. ‖ 未 **оправля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

опра́вка[1], -и[阴]❶опра́вить[1] — оправля́ть[1] 1 解的动名词. ❷〈技〉最后加工. ~ топора́ 对斧子的最后加工.

опра́вка[2], -и[阴]❶опра́вить[2] — оправля́ть[2] 的动名词. ❷〈机〉心轴(车床上安装旋转刀具或被切削工件的轴).

опра́вка[3], -и, 复二 -вок[阴]〈俗〉= опра́ва. вста́вить ка́мень в ~у 给宝石镶框.

оправле́ние, -я[中]опра́вить[1] 的动名词.

оправля́ть[1][未]见 опра́вить[1].

оправля́ть[2][未]见 опра́вить[2].

оправля́ться[1][未]❶见 опра́виться. ❷оправля́ть[1] 的被动.

оправля́ться[2], -я́ется[未]оправля́ть[2] 的被动.

опра́вочный[形]опра́ва 的形容词.

опра́стывание, -я[中]〈俗〉опра́стывать(-ся)的动名词.

опра́стывать[未]见 опроста́ть.

опра́стываться[未]❶见 опроста́ться. ❷опра́стывать 的被动.

опра́шивание, -я[中]опра́шивать 的动名词.

опра́шивать[未]见 опроси́ть.

опра́шиваться, -ается[未]опра́шивать 的被动.

определе́ние, -я[中]❶определи́ть — определя́ть(7 解除外)及 определи́ться — определя́ться 2、3 解的动名词. ❷定义. дать пра́вильное ~ 下正确的定义. ~ агре́ссии 侵略的定义. то́чное ~ 精确的定义. ❸〈法〉裁,裁定. суде́бное ~ (或 ~ суда́)裁定. ча́стное ~ 裁决. ❹〈语〉定语. ❺〈旧〉决定,决议.

определённо[副]❶见 определённый. ❷一定,当然,自然. Ты пойдёшь на собра́ние? — Определённо! "你去开会吗?" "当然去!"

определённость, -и[阴]❶明确(性),明晰(性). ~ отве́та 答复的明确(性). ❷固定性,规定性.

определённый; -ёнен, -ённа[形]❶确定的,固定的;规定的(副 **определённо**). ~ поня́тие 确定的概念. встре́титься в ~ час 在固定的时间相会. челове́к без ~ых заня́тий 没有固定工作的人. име́ть ~ дохо́д 有固定的收入. ~ интегра́л〈数〉定积分. по ~ому поря́дку 按规定的程序. ❷明确的;(面部)线条分明的,轮廓清晰的. (副 **определённо**). дать ~ отве́т 予以明确的答复. ~ взгляд на жизнь 对人生的明确看法. Краси́вый ю́ноша с ~ыми черта́ми лица́ 面部线条清晰的英俊少年. определённо сказа́ть 明确地说. ❸某种的,一定的. в ~ых слу́чаях 在某些情况下. при ~ых усло́виях 在一定的条件下. ❹〈口语〉毫无疑义的,不容置疑的. Тако́й результа́т — определённый успе́х. 取得这样的结果是毫无疑义的成功.

определи́мость, -и[阴]определи́мый 的抽象名词.

определи́мый[形]可确定的,可断定的;可下定义的;可以测定的.

определи́тель, -я[阳]❶〈文语〉决定者,断定者,鉴定者,规定者,测定者;测定器,寻检器. ❷鉴定表,鉴定手册,图鉴,图谱;(情报检索的)主题词. ~ расте́ний 植物图鉴. ❸〈数〉行列式.

определи́тельность, -и[阴]〈旧〉определи́тельный 3 解的抽象名词.

определи́тельный[形]❶определи́тель 的形容词. ❷〈语〉限定的. ~ое местоиме́ние 限定代词. ❸(-лен, -льна)〈旧〉明确的,一定的,确定的(副 **определи́тельно**).

определи́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完]❶ *что* (根据某些特征、材料或通过观察研究)确定,断定;测定,算出. ~ боле́знь 诊断病症. ~ во́зраст 断定年龄. ~ направле́ние ве́тра 确定风向. ~ расстоя́ние 测定距离. ~ у́гол 算出角度. ❷ *что* 给…下定义;揭示(事物的本质或内涵);鉴定. ~ поня́тие иску́сства 给艺术的概念下定义. ~ расте́ние 鉴定植物. ~ поро́ду 鉴定品种. ❸ *что* 标出,标志出. ~ пункти́ром ли́нию разре́за 用虚线标示切断线. ❹(*что* 或接不定式)确定,规定;〈俗〉裁断,决定. ~ ме́ру наказа́ния 量刑. ~ цену́ 确定价格. ~ произвести́ сле́дствие 决定进行侦查. ~ режи́м 规定制度. ❺ *что*〈旧,俗〉拨出…(供…用);预定…(供…之用). ~ ты́сячу рубле́й на осо́бые расхо́ды 拨出 1000 卢布供特别花销用. материа́л, определённый на пла́тье 留做连衣裙的衣料. ❻ *кого кем* 或 *куда*〈旧,俗〉安排…任(某职),送…去从事(某工作). ~ его́ ученико́м на заво́д 安排他到工厂去当徒工. ~ Петра́ в сапо́жники 送彼得去学鞋匠. ❼ *что* 成为…的原因,制约,决定. Хоро́шая подгото́вка определи́ла успе́х. 良好的训练是获得成功的原因. ‖ 未 **определя́ть**,

-яю, -яешь.

определиться, -люсь, -лишься[完]❶明确,显露出;(面部)轮廓变清晰;〈转〉(个性等)完全形成. Цель определилась. 目的明确了. Склонности мальчика определились рано. 小孩的爱好很早就显露出来了. Характер его уже определился. 他的性格已经定型. ❷确定方位. Лётчик определился при помощи приборов. 飞行员利用仪表定位. ❸〈旧,俗〉去(某处)干(某种)工作. ~ в канцелярию машинисткой 到办公室当打字员. ~ на завод в техники 到工厂当技术员. ‖ 未 **определяться**, -яюсь, -яешься.

определять [未]见 определить.

определяться [未]❶见 определиться. ❷определять 的被动.

опредметить, -чу, -тишь; -ченный[完] *что* 使具体化. ~ теорию 把理论具体化. ‖ 未 **опредмечивать**, -аю, -аешь.

опредмечивание, -я[中]опредмечивать 的动名词.

опредмечивать [未]见 опредметить.

опрелость, -и[阴]〈医〉湿烂,擦烂.

опреснение, -я[中]опреснить(-ся) —— опреснять(-ся)的动名词

опреснитель, -я[阳]〈技〉盐水蒸馏器,去盐器;脱盐剂.

опреснительный [形]〈技〉蒸去盐分的,脱盐的,淡化的. ~ аппарат 盐水蒸馏器,去盐器.

опреснить, -ню, -нишь; -нённый (-ён, -ена)[完] *что* 去掉盐分,使淡化. ~ морскую воду 使海水淡化 ‖ 未 **опреснять**, -яю, -яешь.

опресниться, -ится[完]去掉盐分,淡化. ‖ 未 **опресняться**, -яется.

опресноки, -ов[复](单 **опреснок**, -а[阳]) = маца.

опресночный [形]опресноки 的形容词. ~ день 除酵节(犹太教节令之一,节日期间吃无酵饼).

опреснять [未]见 опреснить.

опресняться [未]❶见 опресниться. ❷опреснять 的被动.

опрессовать, -ссую, -ссуешь; -ссованный[完] *что*(对管道、锅炉等)进行压力试验,增压试验,试压. ~ систему отопления 对供暖系统进行压力试验. ‖ 未 **опрессовывать**, -аю, -аешь.

опрессовка, -и[阴]试压,压力试验. гидравлическая ~ 水压试验. ~ колонн труб 套管试压. ~ кабины 飞机座舱增压试验.

опрессовочный [形]опрессовка 的形容词

опрессовывать [未]见 опрессовать.

опрессовываться, -ается[未]опресовывать 的被动.

оприходование, -я[中]оприходовать 的动名词.

оприходовать, -дую, -дуешь[完] *что*〈会计〉记人进款项下,记在收入项下.

опричина, -ы[阴]〈史〉= опричнина.

опричник, -а[阳]❶〈史〉(伊凡四世时)特辖军团的服役贵族. ❷[常用复数]〈转〉(沙皇的)警察,宪兵.

опричнина, -ы[阴]〈史〉❶(伊凡四世实行的)沙皇特辖制. ❷(伊凡四世直接管辖的)沙皇特辖区. ❸(伊凡四世时沙皇直辖的)特辖军团. ❹(古罗斯时大公遗孀的)采邑.

опричный [形]опричнина 的形容词. ~ые земли 沙皇特辖区的土地.

опричь [前](接二格)〈旧,方〉= кроме.

опробковение, -я[中]〈植〉栓化作用.

опробование, -я[中]опробовать 的动名词. ~ нового самолёта 新飞机的试验.

опробователь, -я[阳]试验器;选样器,采样器,取样器.

опробовать, -бую, -буешь[完,未] *что*❶〈技〉试验,试运转,试用(机械). ~ новый механизм 试验新机械. ❷[只用完]〈方〉品尝(饮食品等). Опробуйте, пожалуйста. 请尝尝. ❸取样分析. 试样鉴定,化验. ~ руду 对矿石进行取样分析.

опровергатель, -я[阳]驳斥者,反驳者;〈口语,讽〉拒绝或反驳正确批评的人

опровергать [未]见 опровергнуть.

опровергаться, -ается[未]опровергать 的被动.

опровергнуть, -ну, -нешь; -ерг 及 -ергнул, -ергла; -ергший 及 -ергнувший; -нутый [完] *что* 驳斥、批驳;驳倒,推翻. ~ возведённое обвинение 对提出的责难予以驳斥. ~ ошибочный взгляд 驳斥错误观点. ~ ложные слухи 辟谣. ~ лживую теорию 推翻伪理论. ‖ 未 **опровергать**, -аю, -аешь.

опровержение, -я[中]❶反驳,驳斥. ~ чьего заявления 驳斥…的声明. ❷反驳词,反驳言论,反驳文章;辟谣. напечатать ~ 登载反驳文章. официальное ~ 官方的辟谣.

опровержимый [形]可驳倒的,站不住脚的. легко ~ые аргументы 容易驳倒的论据. ~ые данные 站不住脚的材料.

опрокидной [形]〈技〉可翻倒的,可翻卸的. ~ кузов 翻倒式车体.

опрокидон, **опрокидонт** 及 **опрокидонтик**, -а[阳]〈粗俗,谑〉喝几杯酒. Пойти к буфету и опрокидонтом рюмочки две-три 去小卖部喝上两盅酒.

опрокидывание, -я[中]опрокидывать(-ся)的动名词.

опрокидыватель, -я[阳]〈技〉翻料机;翻车机,翻笼. рудничный ~ 翻笼.

опрокидывать [未]见 опрокинуть.

опрокидываться [未]❶见 опрокинуться. ❷опрокидывать 的被动.

опрокинуть, -ну, -нешь; -нутый[完]❶ *кого-что* 弄翻,弄倒,使底朝上翻过来;〈口语〉把(容器里的东西)倾倒进…里;把…摔倒;〈口语〉把…(从车、船里)摔出. ~ чашку вверх дном 把茶杯翻过来. ~ табуретку 把凳子弄倒. ~ кастрюлю 弄翻锅. ~ кашу на сковородку 把饭倒在煎锅里. ~ врага на землю 把敌人摔倒在地上. ~ *кого* на спину (或 навзничь)使…仰面栽倒. ~ седоков в снег 把搭雪橇的乘客摔到雪地上. ❷〈转〉*кого-что* 击退,击溃. ~ войска противника 击溃敌军. ❸〈转〉*что* 推翻,打破,粉碎. ~ самодержавие 推翻专制制度. ~ доводы 推翻论据. ~ устаревшие технические нормы 打破陈旧的技术标准. ~ замыслы врага 粉碎敌人的阴谋. ❹(无补语)〈俗〉喝一杯,干一杯. Давайте, опрокинем по рюмочке. 我们来干一杯吧! ‖ 未 **опрокидывать**, -аю, -аешь.

опрокинуться, -нусь, -нешься[完]❶翻倒,底朝上翻转过来. Стакан опрокинулся. 玻璃杯倒了. Пароход опрокинулся. 轮船翻了. ❷仰面跌倒在地. Я выстрелил почти в упор. Медведь опрокинулся. 我几乎是枪口顶着熊开枪,熊中弹仰面倒地. ❸从车中跌出. ❹突击,猛攻. ~ на врага 猛攻敌人. ❺〈转,旧〉抨击,责备;突然冲…责骂. ~ *на кого* ни за что 突然无缘无故冲…责骂. ❻〈旧〉向后仰,向后靠. ~ назад 身体向后仰. Он опрокинулся на спинку стула. 他向后靠在椅背上. ‖ 未 **опрокидываться**, -аюсь, -аешься.

опрометчивость, -и[阴]❶опрометчивый 的抽象名词. ~ решения 决定的轻率. ~ в делах 办事冒失. ❷冒失(轻率)的行为. допустить ~ 做出冒失举动.

опрометчивый [形]❶举动冒失的,行为轻率的,莽撞的(指人). Не думайте, чтоб я в самом деле был так ветрен и опрометчив. 不要以为我真的如此轻浮和莽撞. ❷冒失的,轻率的(副 **опрометчиво**). ~ поступок 冒失行为. опрометчиво решить 轻率地决定.

опрометью [副](与动词 бежать, кинуться 等连用)急忙,慌忙. выбежать ~ 慌忙跑出.

опрос, -а[阳]опросить-опрашивать 的动名词;社会调查. выборочный ~ 抽样调查. всенародный ~ 全民公决;民意测验.

опросить, -ошу, -осишь; -ошенный [完] *кого-что* ❶询问(许多人);(按次序)提问(学生). ~ всех присутствующих 询问所有在场的人. ~ учащихся 提问学生. ❷〈法〉询问,审问. ~ свидетелей 审讯证人. ~ звание, судимость 讯问名字,前科. ‖ 未 **опрашивать**, -аю, -аешь.

опросный [形]опрос 的形容词. ~ лист 调查表.

опростание, -я[中]〈俗〉опростать(-ся)的动名词.

опростать, -аю, -аешь; -останный[完] *что*〈俗〉弄空,倒空,腾空;〈旧〉让出(职位等). ~ корзину 倒空筐. ~ место 让出位子. ‖ 未 **опрастывать**, -аю, -аешь.

опростаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉❶腾出来,成为空的;〈旧〉(职位等)空出来. Мешок ещё не опростался. 口袋还没有腾出来. ❷出恭. ‖ 未 **опрастываться**, -аюсь, -аешься.

опростелый [形]〈俗〉平民化的.

опростéть, *-éю, -éешь*[完]〈俗〉= опрости́ться.

опрости́ть, *-ощу́, -ости́шь; -ощённый (-ён, -енá)*[完] *кого-что* 使简单化;使成为粗浅的. ~ фáбулу 使情节简单化 ~ óбраз жи́зни 使生活方式简化. ‖ 未 **опрощáть**, *-áю, -áешь*.

опрости́ться, *-ощу́сь, -ости́шься*[完]平民化,变得简朴. ~ в поведéнии, одéжде, манéрах 在行为举止、衣着方面变得简朴. ‖ 未 **опрощáться**, *-áюсь, -áешься*.

опростоволóситься, *-óшусь, -óсишься*[完]❶〈旧,方〉(妇女当众)摘下头巾、帽子等;不带头巾、帽子(过去这样做被认为是不体面的). ❷〈口语〉马虎出错,疏忽闹出笑话. Как бы нам тепéрь с э́тим дéлом не опростоволóситься. 现在我们可不要在这件事上马虎出错呀.

опростофи́литься, *-люсь, -лишься*[完]〈俗,谑〉出差错,闹出笑话.

опрóсчик[1] [óщ], *-а*[阳]询问者;审问者.

опрóсчик[2] [óщ], *-а*[阳]〈无线电〉讯问器 опрóсчик-отвéтчик 问答器,敌我识别器.

опротестовáние, *-я*[中]опротестовáть 的动名词. ~ пригово́ра 对于判决提出异议. ~ вéкселя 拒付期票.

опротестовáть, *-тую, -тýешь; -óванный*[完] *что* ❶提出异议;〈法〉提出抗诉(书). ~ при́нятое решéние 对通过的决议提出异议. Прокурóр опротестовáл пригово́р судá. 检察员对法院的判决提出抗诉. ❷〈财〉拒付,作出拒付证书. ~ вексéля 拒付期票. ‖ 未 **опротестóвывать**, *-аю, -аешь*.

опротестóвывать [未]见 опротестовáть

опротестóвываться, *-ается*[未]опротестóвывать 的被动.

опроти́веть, *-ею, -еешь*[完]令人厌烦,使人厌恶. Опроти́вело мне жить одномý. 孤独生活使我厌烦了.

опрощáть [未]见 опрости́ть.

опрощáться [未]❶见 опрости́ться. ❷опрощáть 的被动.

опрощéнец, *-нца*[阳]〈史〉主张生活平民化的人.

опрощéние, *-я*[中]опрости́ть(-ся) —— опрощáть(-ся)的动名词;〈语〉简化.

опрощéнство, *-а*[中]〈史〉平民化的生活方式;平民化主义.

опры́скать, *-аю, -аешь* 及 *-ы́щу, -ы́щешь; -ы́скающий* 及 *-ы́щущий; -ы́ская*[完] *кого-что* 喷,洒;给…喷洒杀虫药(除草剂). ~ цветóк водóй 往花上洒水. ~ вóлосы духáми 往头发上喷洒香水. ~ посéвы 往庄稼上喷杀虫药. ‖ 未 **опры́скивать**, *аю, аешь* 及完, 一次 **опры́снуть**, *-ну, -нешь*.

опры́скаться, *-аюсь, -аешься* 及 *-ы́щусь, -ы́щешься*[完](往自己身上)喷,洒. ~ духáми 往自己身上喷洒香水. ‖ 未 **опры́скиваться**, *-аюсь, -аешься*; 完, 一次 **опры́снуться**, *-нусь, -нешься*.

опры́скивание, *-я*[中]опры́скивать(-ся)的动名词. ~ дерéвьев 往树上喷杀虫药水.

опры́скиватель, *-я*[阳]喷雾器,喷洒器.

опры́скивать [未]见 опры́скать.

опры́скиваться [未]❶见 опры́скаться. ❷опры́скивать 的被动.

опры́снуть [完,一次]见 опры́скать.

опры́снуться [完,一次]见 опры́скаться.

опрыщáветь [完]见 прыщáветь.

опря́тность, *-и*[阴]整洁. соблюдáть ~ в одéжде 注意衣着整洁.

опря́тный; *-тен, -тна*[形]整洁的;爱整洁的;〈转〉正派的;清白的;〈转〉做工精细的(副 **опря́тно**). ~ кабинéт 整洁的办公室. ~ человéк 爱整洁的人. ~ая ли́чность 正派人. ~ая стáрость 清白的晚年. ~ая рабóта 精细的活计. опря́тно одевáться 穿着整洁.

ОПСД [缩](Óбщество пóльско-совéтской дрýжбы)波苏友好协会

опсóветь [完]见 псóветь.

опсони́н, *-а*[阳]〈医〉调理素.

опсони́ческий [形]опсони́н 的形容词. ~ая реáкция 调理素反应.

опсонотерапи́я, *-и*[阴]〈医〉调理素疗法.

опт, *-а*[阳]批发商品.

оптáнт, *-а*[阳]〈法〉有权选择国籍的人.

оптáнтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]оптáнт 的女性.

оптати́в, *-а*[阳]〈语〉(动词的)希求式.

оптáция [阴]〈法〉选择国籍. имéть прáво на ~ю 有权选择国籍.

ОПТИ́ [缩,拼读](отдéл произвóдственно-техни́ческой информáции)生产技术情报处.

óптик, *-а*[阳]光学家;光学仪器技工;光学玻璃技工.

óптика, *-и*[阴]❶〈理〉光学 объёмная ~立体光学. ~ на плóскости (或 интегрáльная ~)集成光学. ❷[集]光学仪器.

óптико-акусти́ческий [形]〈理〉光学声学的.

óптико-графи́ческий [形]: **óптико-графи́ческий тип человéка**〈心理〉阅读书写型的人(指完善地掌握书面言语形式的人).

оптикомехáник, *-а*[阳]光学力学家;光学机械工人,光学机械师.

óптико-электрóнный [形]光电子的. ~ые прибóры 光电子仪表.

оптимáльность, *-и*[阴]最佳化,最优化;最优方案的可能性.

оптимáльный [形]最适宜的,最有利的,最佳的. ~ая темперáтýра для растéний 最适宜于植物生长的温度. ~ые услóвия 最有利的条件. ~ вариáнт 最佳方案.

оптимáты, *-ов*[复]〈史〉贵族派(古代罗马的思想政治流派,和平民派对立).

оптимéтр 及 **опти́метр**, *-а*[阳]光学测微仪.

оптиметри́я, *-и*[阴]〈医〉视力测定法,验光法.

оптимизáтор, *-а*[阳]自寻最佳点装置,优选装置. ~ без ограничéний 不受限制的自寻最佳点装置. ~ с ограничéнием 有限制的自寻最佳点装置.

оптимизациóнный [形]оптимизáция 的形容词. ~ые расчёты 优选法计算.

оптимизáция, *-и*[阴]最佳化,最优化;优选(法). теóрия ~и 优选法理论.

оптимизи́роваться, *-руется*[完,未]实现最佳化,实现最优化,优选.

оптими́зм, *-а*[阳]〈哲〉乐观主义;乐观. революциóнный ~ 革命乐观主义.

оптими́ст, *-а*[阳]乐观主义者;抱乐观态度的人,乐天派.

оптимисти́ческий [形]乐观主义的;乐观的(副 **оптимисти́чески**). ~ое настроéние 乐观情绪. оптимисти́чески смотрéть на жизнь 乐观地看待生活.

оптимисти́чность, *-и*[阴]оптимисти́чный 的抽象名词.

оптимисти́чный; *-чен, -чна*[形] = оптимисти́ческий(副 **оптимисти́чно**).

оптими́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]оптими́ст 的女性.

óптимум, *-а*[阳]〈专〉最适度,最佳点,最适条件. климати́ческий ~最适气候.

опти́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *кого-что*〈法〉(依某人的选择)授以(国籍),(依法)使取得(某国籍). ~ *кого* в своё граждáнство 依…选择授以本国国籍.

опти́роваться, *-руюсь, -руешься*[完,未](依据国籍选择权)选择国籍. Он опти́ровался, при́нял пóльское граждáнство. 他经过选择,取得了波兰国籍.

опти́ческий [形]❶光学的,光学上的;制造光学仪器的. ~ая теорéма 光学定理 ~ прибóр 光学仪器. ~ завóд 光学仪器工厂. ❷光的;视觉的,视力的. ~ие сигнáлы 光信号. ~ обмáн 光幻视.

оптови́к, *-á*[阳]批发商人.

оптóвый [形]趸批的,整批的;批发的 ~ая торгóвля 趸批贸易. ~ сбыт 整批销售,批发. ~ торгóвец 批发商. ~ые цéны 批发价格.

óптом [副]❶趸批,整批(买进或卖出);批发(与 в рóзницу"零售"相对). продавáть ~ и в рóзницу 批发和零售. ❷〈转,口语〉整个儿地,整个儿一下子.

оптомéтр, *-а*[阳]〈医〉视力计.

оптотéхника, *-и*[阴]光学技术.

оптоэлектрóника, *-и*[阴]光电子学.

оптоэлектрóнный [形]〈理〉光电子的.

опубликовáние, *-я*[中]опубликовáть 的动名词. ~ статьи́ 发

表文章.

опубликова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь; -ко́ванный*[完]*что* 公布,颁布;发表,刊登. ~ статью в журна́ле 在杂志上发表文章 ‖ 未 **опублико́вывать**, *-аю, -аешь* 及 **публикова́ть**.

опублико́вывать[未]见 опубликова́ть.

опублико́вываться, *-ается*[未]опублико́вывать 的被动.

опу́нция, *-и*[阴]〈植〉仙人掌;仙人掌属(Opuntia). обыкнове́нная ~ 仙人掌(O. vulgaris).

о́пус, *-а*[阳]❶〈乐〉(某一作曲家按写作的先后顺序编号的)作品,作品编号. сона́та Бетхо́вена, ~ 57-о́й 贝多芬的奏鸣曲,作品第 57 号. ❷〈转,口语,谑〉作品,著作. Позво́льте вам преподнести́ мой пе́рвый о́пус. 请允许呈送给您敝人的处女作.

опуска́ние, *-я*[中]опуска́ть(-ся)的动名词.

опуска́ть[未]见 опусти́ть.

опуска́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]❶见 опусти́ться. ❷(地面、河岸等)向下倾斜,向低处伸展. ❸опуска́ть 的被动. ~ из виду *кем* 被…忽略,没被注意.

опускно́й[形]〈技〉可放下的,可降落的. ~а́я две́рца 升降门,竖拉门.

опусте́лый[形]荒凉的,荒芜的;空荡荡的. ~ дом 空荡荡的房屋. ~ сад 荒芜的花园. ~ые у́лицы 空寂无人的街道.

опусте́ние, *-я*[中]опусте́ть 的动名词.

опусте́ть[完]见 пусте́ть. У́лицы опусте́ли. 街上空寂无人.

опусти́ть, *опущу́, опу́стишь; опу́щенный; -сти́в* 及〈旧〉*-сти́*[完]*кого-что* ❶放下,放低. ~ ру́ку 把手放下. ~ флаг 降旗. ~ ребёнка на́ пол 把孩子放到地上. ❷低下,垂下(头、眼睛、视线). ~ го́лову 低下头;〈转〉垂头丧气. ~ глаза́ 垂下眼睛. ❸*во что* 放进去. ~ письмо́ в почто́вый я́щик 把信投入信箱. ~ ру́ку в карма́н 把手插到口袋里. ~ гроб в моги́лу 把棺材放进墓穴. ❹放下(指把竖立的东西放倒或上端系着的东西解开放下). ~ кры́шку роя́ля 放下钢琴盖. ~ шлагба́ум 放下道口栏木. ~ за́навес на сце́не 落幕. ~ верх экипа́жа 放下车篷. ~ воротни́к 翻下衣领. ❺疏漏,放过;省略;〈旧〉错过. при чте́нии ~ три стро́чки 阅读时跳过三行. ~ мно́жество подро́бностей 略去许多细节. ~ *что* из виду 忽略,没注意到. ~ удо́бный слу́чай 错过机会. ❻松开,放松. ~ подпру́гу 放松马肚带. ◇**как в во́ду опу́щенный** 沮丧的,颓唐的. **опусти́ть перпендикуля́р**(数)画垂(直)线. ‖ 未 **опуска́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

опусти́ться, *опущу́сь, опу́стишься*[完]❶下降,下落;下垂,低垂;坐(蹲、跪)下;下去,走下;〈转〉(黑夜、雾等)降临. ~ на коле́ни 跪下. ~ на дива́н 坐到沙发上. Голова́ опусти́лась. 头低下. Самолёт опусти́лся. 飞机降落. За́навес опусти́лся. 幕落下. Щёки опусти́лись. 两颊松垂. ~ на дно мо́ря 沉到海底. Су́мерки опусти́лись на зе́млю. 黄昏降临到大地. ❷(竖立的东西)放下,平放. Подъёмный мост опусти́лся. 吊桥放下了. Кры́шка сундука́ опусти́лась. 箱盖放下了. ❸〈转〉变得不修边幅,邋遢起来;堕落. Проко́фий опусти́лся, стал лени́ться рабо́тать, стал пить. 普罗柯菲堕落了,他懒于干活,喝起酒来. Он опусти́лся, зарос бородо́й. 他变得邋遢起来,脸上胡子拉碴. ◇**опусти́ться на дно** 堕落为社会败类. **ру́ки опусти́лись** *у кого*(因丧失精力、希望等而)灰心丧气,无所作为. ‖ 未 **опуска́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

опустоша́ть[未]见 опустоши́ть.

опустоша́ться, *-а́ется*[未]опустоша́ть 的被动.

опустоше́ние, *-я*[中]❶опустоши́ть —— опустоша́ть 的动名词. ~ городо́в неприя́телем 敌人破坏城市. ~ поле́й насеко́мыми 昆虫毁坏大田. довести́ го́род до по́лного ~я 把城市完全破坏. ❷空虚. нра́вственное ~ 精神空虚.

опустошённость, *-и*[阴]опустошённый 的抽象名词.

опустошённый[形]心灵空虚的,精神上空虚的,空空洞洞的. челове́к с ~ой душо́й 心灵空虚的人. ~ взгляд 无神的目光,空虚的眼神.

опустоши́тель, *-я*[阳]毁灭者,毁坏一切的人.

опустоши́тельность, *-и*[阴]毁灭性,破坏性.

опустоши́тельный; *-лен, -льна*[形]毁灭性的,破坏一切的. ~ пожа́р 毁灭性的火灾.

опустоши́ть, *-шу́, -ши́шь; -шённый*(*-ён, -ена́*)[完]*что* ❶毁灭,使成为废墟. край, опустошённый войно́й 遭到战争毁灭的地方. Пожа́р опустоши́л их дере́вню. 火灾使他们的村庄变成废墟. ❷〈转〉使精神空虚. ~ ду́шу 使心灵空虚. Жизнь без це́ли опустоши́ла э́того челове́ка. 漫无目的的生活使这个人变得精神空虚. ❸〈口语〉使成为空的. ~ кошелёк 钱花光,钱袋空空. ‖ 未 **опустоша́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

опу́тать, *-аю, -аешь*[完]*кого-что* ❶裹上,缠上,捆上. ~ го́лову полоте́нцем 用毛巾裹头. ~ про́волокой 用金属丝缠上. ~ но́ги ло́шади верёвкой 用绳子捆住马腿. ❷〈转〉束缚,控制. ~ *кого* долга́ми 用债务控制…Он весь опу́тан ра́зными отноше́ниями. 他受各种各样关系束缚. ❸〈转,口语〉诓骗. ‖ 未 **опу́тывать**, *-аю, -аешь*.

опу́таться, *-аюсь, -аешься*[完](给自己)包上,裹上,缠上. ‖ 未 **опу́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

опу́тывание, *-я*[中]опу́тывать(-ся)的动名词.

опу́тывать[未]见 опу́тать.

опу́тываться[未]❶见 опу́таться. ❷опу́тывать 的被动.

опуха́ние, *-я*[中]опуха́ть 的动名词. ~ ног 腿肿.

опуха́ть[未]见 опу́хнуть.

опу́хлость, *-и*[阴]肿起来的地方;浮肿. ~ в лице́ 面部肿胀.

опу́хлый[形]〈口语〉肿胀的,肿起的. ~ые ру́ки 肿胀的双手.

опу́хнуть, *-ну, -нешь; опу́х, -ла* 及 *-у́хнул, -у́хнула; опу́хший* 及 *-у́хнувший*[完]肿,发肿,肿胀. Лицо́ опу́хло. 脸肿了. ‖ 未 **опуха́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **пу́хнуть**.

опухолеви́дный[形]肿物状的,瘤状的.

о́пухолевый[形]о́пухоль 的形容词.

опухолеро́дный[形]致肿瘤的. ~ые ви́русы 肿瘤病毒.

о́пухоль, *-и*[阴]❶肿胀,肿块;〈医〉瘤,肿瘤. О́пухоль спа́ла. 肿消了. злока́чественная ~ 恶性肿瘤. ❷〈转〉膨胀. ра́ковая ~ вое́нного произво́дства 军火生产的恶性膨胀.

опуша́ть[未]见 опуши́ть.

опуша́ться[未]❶见 опуши́ться. ❷опуша́ть 的被动.

опуше́ние, *-я*[中]опуши́ться —— опуша́ться 的动名词.

опу́шечка[1], *-и*, 复二 *-чек*[阴]опу́шка[1] 2,3 解的指小表爱.

опу́шечка[2], *-и*, 复二 *-чек*[阴]опу́шка[2] 的指小表爱.

опу́шечный[形]在林边的,在森林边缘的. ~ые дере́вья 林边的树木.

опуши́ть, *-шу́, -ши́шь; -шённый*(*-ён, -ена́*)[完]*что* ❶用毛皮镶边. ~ рукава́ и во́рот 把袖口和领子镶上毛皮边儿. ❷(霜或雪)覆盖. Усы́ и бо́роду опуши́ло сне́гом.[无人称]胡须上挂满雪. ❸[只用被动形动]长满茸毛;(某物边缘或表面)长满,布满. Ла́пы за́йца-беляка́ гу́сто опушены́. 雪兔的脚掌生着很密的茸毛. глаза́, опушённые густы́ми ресни́цами 长着浓密睫毛的眼睛. Ве́тки опушены́ молодо́й зе́ленью. 树枝上长满绿色的嫩叶. ‖ 未 **опуша́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

опуши́ться, *-и́тся*[完]❶长出茸毛. Птенцы́ давно́ опуши́лись. 幼鸟早已长了氄毛. ❷覆盖上松软的东西(如霜、雪). Кры́ша сне́гом опуши́лась. 房顶覆盖上松软的雪. ❸长满翠绿的嫩叶. Кусты́ опуши́лись. 灌木丛披上了翠绿的嫩叶. ‖ 未 **опуша́ться**, *-а́ется*.

опу́шка[1], *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶用毛皮镶边. ❷镶在衣服上的毛皮边. ❸〈方〉裤腰.

опу́шка[2], *-и*, 复二 *-шек*[阴]树林边缘,林边. до́мик на ~е 林边的小房.

опуще́ние, *-я*[中]❶опусти́ть —— опуска́ть 1,2,3 解及 опусти́ться —— опуска́ться 1 解的动名词. ❷〈医〉脱垂,下垂. ~ желу́дка 胃下垂. ❸遗漏,脱漏处.

опу́щенность, *-и*[阴]опу́щенный 的抽象名词.

опу́щенный[形]〈口语〉垂头丧气的,沮丧的,颓丧的. ~ вид 垂头丧气的样子.

опцио́н, *-а*[阳]❶〈海,商〉选择权(海运合同中的条款,规定租船户有权选择装卸港口、装货品种以及用其它货物替换合同规定的货物). ❷〈商〉买卖选择权(交易所合同中的条款,即在合同规定期限内一方有权在合同的相互排斥的条款中做出选择,或修改原订条款). ❸购股权(公司提供其高级职员的权利,可按固定价格购买其股票). ❹〈法〉选择权(民法中规定债务人有权选择偿还债务方式的权利).

опыле́ние, -я[中]〈植〉❶传粉,授粉. ❷опыли́ть—опыля́ть的动名词.
опы́ливание, -я[中]〈农〉опы́ливать的动名词;撒粉,喷粉.
опы́ливатель, -я[阳]〈农〉喷粉器,喷粉机. ра́нцевые ~ и背负式喷粉器.
опы́ливать[未]见 опыли́ть.
опы́ливаться, -ается[未]〈农〉опы́ливать的被动.
опыли́тель, -я[阳]❶〈植〉传粉媒介. ❷〈方〉喷粉器,喷粉机.
опыли́тельный[形]〈农〉❶传播花粉用的,授粉用的. ❷喷杀虫(杀菌)药粉用的.
опыли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完] что ❶〈植〉传播花粉;授粉. иску́сственно ~ цвето́к 给花人工授粉. ❷〈农〉喷(杀虫或杀菌药)粉. ~ виногра́дники 给葡萄园喷粉. ‖ 未 **опыля́ть**, -я́ю, -я́ешь(用于1解)及 **опы́ливать**, -аю, -аешь(用于2解).
опыли́ться, -и́тся[完]〈植〉(花)受粉. ‖ 未 **опыля́ться**, -я́ется.
опыля́ть[未]见 опыли́ть.
опыля́ться[未]❶见 опыли́ться. ❷опыля́ть 的被动.
о́пыт, -а[阳]❶经验,阅历,体验. жи́зненный ~生活经验. ~ рабо́ты工作经验. обобща́ть ~总结经验. име́ть администрати́вный ~有行政管理经验. обменя́ться ~ом交流经验. убеди́ться на ли́чном ~е亲身体验到. знать по ~у(或 из ~а)凭经验(阅历)知道. ❷〈哲〉经验. чу́вственный ~感觉经验. ❸实验,试验. уда́чный ~成功的试验. ~ы селекционе́ров育种家的实验. хими́ческие ~ы化学试验. провести́ ~ над кро́ликом用家兔进行实验. ❹尝试,试作. пе́рвый ~ молодо́го писа́теля青年作家的试作. ~ пера́试笔,试作.
о́пытник, -а[阳](培育农作物新品种的)试验人员.
о́пытница, -ы[阴]о́пытник的女性.
о́пытничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉搞(培育农作物新品种等的)试验.
о́пытнический[形]о́пытник及о́пытничество的形容词.
о́пытничество, -а[中]〈农〉(培育农作物新品种的)试验,实验.
о́пытно-[复合词第一部]表示"试验"、"实验",如 о́пытно-показа́тельный, о́пытно-нау́чный.
о́пытно-констру́кторский[形]试制样品设计制造的. ~ие рабо́ты по созда́нию иску́сственных спу́тников Земли́人造地球卫星的样机设计制造工程.
о́пытно-монта́жный[形]试制装配的.
о́пытно-показа́тельный[形]实验示范的.
о́пытно-произво́дственный[形]试生产的,试制的. ~ые па́ртии试生产批量.
о́пытно-промы́шленный[形](大量生产前)工业试制的. ~ обра́зец工业试制样品.
о́пытно-ремо́нтный[形]试验修理的.
о́пытно-статисти́ческий[形]根据实验数据统计的.
о́пытность, -и[阴]有经验,经验丰富.
о́пытно-эксперимента́льный[形]实验试生产的,实验试制的.
о́пытный; -тен, -тна[形]❶有经验的,阅历丰富的,老练的;熟练的(指手);训练有素的,敏锐的(指听觉、视觉). ~ учи́тель有经验的教师. ~ челове́к有阅历的人. ~ гребе́ц老练的划船人. ~ые ру́ки熟练的手. ~ глаз敏锐的眼力. ❷供进行试验用的;为检验性能等而进行试验的;通过试验机的试制样品. ~ уча́сток试验田. ~ обра́зец двигателя发动机的试制样品. ~ полёт试飞. ~ые расте́ния通过试验培育出的作物. ❸实验的. ~ые нау́ки实验科学. ~ ме́тод实验方法.
о́пытовый[形]试验用的. ~ бассе́йн船模试验池. ~ кора́бль试验船(舰).
опьяне́лость, -и[阴]опьяне́лый的抽象名词.
опьяне́лый[形]〈口语〉喝醉了酒的;〈转〉醉心于…的,陶醉于…的(副 **опьяне́ло**). ~ от удово́льствий醉心于玩乐.
опьяне́ние, -я[中]❶醉意,醉态. ❷〈转〉陶醉,心醉神迷. ~ пе́рвыми успе́хами陶醉于初步的成就. люби́ть до ~я爱得神魂颠倒.
опьянённость, -и[阴]醉态;陶醉.
опьяне́ть[完]见 пьяне́ть. ~ от одно́й рю́мки喝一杯就醉. ~ от сча́стья陶醉于幸福中.
опьяни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] кого-что ❶灌醉,使喝醉. Он опьянён во́дкой. 他喝伏特加喝醉了. ❷〈转〉使陶醉. Му́зыка опьяни́ла его́. 音乐使他陶醉. ‖ 未 **опьяня́ть**, -я́ю, -я́ешь 及 **пьяни́ть**.
опьяня́ть[未]见 опьяни́ть. Вино́ опьяня́ет. 酒醉人.
опьяня́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶喝醉. ❷陶醉于,醉心于. ~ любо́вью陶醉于爱情.
опьяня́ющий, -ая, -ее[形]醉人的;令人陶醉的(副 **опьяня́юще**). ~ за́пах醉人的气味.
опя́ть[副]❶又,再一次. Мы опя́ть собра́ли оби́льный урожа́й. 我们又获得了一次大丰收. ❷(常与 же 连用)〈俗〉也;此外,还… Он сверхсро́чник. Опя́ть же в те́хникум гото́вится. 他是超役军人,而且还准备考技校. ❸(与 но 连用)可是,但是. Одно́ то́лько развлече́ние игра́ть в ка́рты. Но опя́ть, не весь же день игра́ть в ка́рты! 玩纸牌是唯一的娱乐,可是也不能整天玩纸牌呀! ◇**опя́ть два́дцать пять** 老一套. **опя́ть-таки** 1)(加强语气)又,再一次. Я вам опя́ть-таки до́лжен повтори́ть. 他又得向您重复一遍. 2)此外,而且(还)是,加之. Он челове́к не пью́щий, опя́ть-таки рабо́тник хоро́ший. 他是不喝酒的,而且还是个很好的工作人员.
ор, -а[阳]〈俗〉喊叫,叫嚷;夹杂着吵嚷的大声谈话. ◇**о́ром ора́ть** 极其大声地喊叫.
орабо́чение, -я[中]орабо́чить(-ся)的动名词.
орабо́чивание, -я[中]орабо́чивать(-ся)的动名词.
орабо́чивать[未]见 орабо́чить.
орабо́чиваться[未]见 орабо́читься.
орабо́чить, -чу, -чишь[完] что 使工人成分占大多数. ~ аппара́т учрежде́ний使工人在各机关的工作人员中占大多数. ‖ 未 **орабо́чивать**, -аю, -аешь.
орабо́читься, -ится[完](机关成员)成为工人成分占大多数的. ‖ 未 **орабо́чиваться**, -ается.
ора́ва, -ы[阴]〈俗〉喧哗杂乱的一群人;许多(人). ~ мальчи́шек一群吵闹的男孩子. идти́ ~ой(一群人)喧哗杂乱地走. Внизу́ жила́ ора́ва лаке́ев. 楼下住着好多仆役.
оравэтла́ны, -ов[复](单 **оравэтла́н**, -а[阳]) = луоравэтла́ны.
оравноду́шение, -я[中]〈口语〉оравноду́шеть的动名词.
оравноду́шеть[完,只用过去时] к чему〈口语〉变得漠不关心,变得冷漠无情. Он оравноду́шел ко всему́. 他变得对一切都冷漠了.
оракза́и, -ев[复]奥拉克扎伊人(居住在巴基斯坦西北边境省的帕坦人部族之一).
ора́кул, -а[阳]❶(古希腊人、古罗马人和古代东方民族的)神示所;神谕;降示的神;传达神谕的祭司. дельфи́йский ~(希腊)德尔斐神示所. ❷〈转,旧〉贤哲圣人. ❸〈旧〉占卜的书.
ора́кульский[形]ора́кул的形容词. ~ие изрече́ния贤哲的名言.
ора́ла, -ы[阳及阴]〈俗〉大嗓门儿的人,爱叫喊的人.
ора́ло, -а[中]〈旧〉犁. перекова́ть мечи́ на ~а〈转,雅〉铸剑为犁,化干戈为玉帛.
ора́льный[形]〈生物〉口(侧)的. ~ая сторона́口面.
орангута́н 及 **орангута́нг**, -а[阳]〈动〉猩猩(Pongo pygmaeus).
оранжа́д, -а[阳]橙汁清凉饮料.
ора́нжево-жёлтый[形]橙黄色的,桔黄色的.
ора́нжево-кра́сный[形]橙红色的,桔红色的.
ора́нжевый[形]橙黄(色)的(副 **ора́нжево**). ~ цвет橙黄色. ◇**ора́нжевое ма́сло**〈药〉橙油,橙皮油.
оранжере́йка, -и, 复二 -ре́ек[阴]оранжере́я的指小.
оранжере́йно-тепли́чный[形]〈农〉利用温室栽培作物的. ~ое хозя́йство温室作物栽培业.
оранжере́йный[形]❶温室的,暖房的. ~ая температу́ра温室温度. ~ эффе́кт〈气象〉温室效应. ❷在温室培植的. ~ая земляни́ка温室草莓. ❸〈转〉娇生惯养的. ~ое воспита́ние娇养. ~ая обстано́вка娇生惯养的环境. ◇**оранжере́йное расте́ние** 1)温室植物. 2)〈转,讽〉娇生惯养、弱不禁风的人.
оранжере́йщик, -а[阳]〈口语〉温室主人,暖房主.

оранжерея, -и[阴]温室,暖房

оранжисты, -ов[复]〈史〉奥伦治派(16—19世纪荷兰、英国、比利时的奥伦治王朝的拥护者).

оранье, -я[中]〈口语〉ора́ть[1] 1解的动名词.

ораон, -а[阳]奥朗语(印度奥朗人的民族语言).

ораоны, -ов[复]奥朗人(印度的少数民族之一).

ора́р, -а[阳]=эйре.

ора́рь, -я́[阳]〈宗〉(助祭祭服的)圣带.

орасти́**н**, -а[阳]=окситоцин.

ора́тай, -я[阳]〈旧,民诗〉耕夫,农夫.

ора́тель, -я[阳]〈旧〉=*ора́тай*.

ора́тор, -а[阳]❶讲演者,发言人.❷演说家;善于词令者,有口才者.

ораториа́льный[形]〈乐〉орато́рия 1解的形容词. ~ое иску́сство 清唱剧艺术.

орато́рия, -и[阴]❶〈乐〉清唱剧(为合唱团、乐队、独唱者写的一种有剧情的巨型作品,专供音乐会演出之用).❷〈宗〉(天主教堂中的)祈祷室,祷告室.

орато́рный[形]орато́рия 1解的形容词;具有清唱剧性质的. ~ое либре́тто 清唱剧剧本. ~ые сочине́ния Скарла́тти 斯卡拉蒂具有清唱剧性质的作品.

ора́торский[形]ора́тор的形容词;有口才的,雄辩的(副 **ора́торски**). ~ тала́нт 演说家的才能. ~ое выступле́ние 雄辩的发言. ~ое иску́сство 口才.

ора́торство, -а[中]〈口语〉❶演说,讲演.❷〈讽〉夸夸其谈,高谈阔论.

ора́торствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]〈口语,讽〉大发议论,夸夸其谈,高谈阔论.

ора́торша, -и[阴]〈口语〉ора́тор的女性.

ора́ть[1], *ору́*, *орёшь*[未]〈口语〉❶大声喊叫,吼叫;(小孩)号哭;说话声音太大. ~ во всё го́рло 扯着嗓子喊叫. ору́щие ребя́та 哭喊着的孩子们. Орёт бара́н. 羊拼命叫. Он хорошо́ игра́л,то́лько сли́шком ора́л. 他演得很好,只是声调太高了.❷*на кого* 大声叱责,叫骂. ~ на собесе́дника 对交谈者大声呵叱.❸(*что* 或无补语)大声唱(扯着嗓子). Кто пе́сни орёт? 谁在大声唱歌呢?

ора́ть[2], *ору́*, *орёшь* 及 *орю́*, *о́решь*; *о́ранный*[未]*что*〈旧〉耕. ~ па́шню 耕地.

орби́та, -ы[阴]❶〈天〉(天体、宇宙飞行器运行的)轨道;〈理〉轨道. земна́я ~ 地球轨道. вы́вести косми́ческий кора́бль на за́данную ~у 把宇宙飞船发射到规定轨道上. вы́йти на ~у 进入轨道. электро́нная ~ 电子轨道.❷〈眼〉眶,眼窝. Глаза́ вы́шли из орби́т. 〈转〉(惊得)目瞪口呆.❸〈转,文语〉(活动)范围;活动方向,发展道路. ~ влия́ния 势力范围. вы́йти на самостоя́тельную ~у 走上独立发展的道路. ◇**на** *како́й* **орби́те** 围绕着…主题(叙述、描写、报道). на спорти́вной орби́те(报刊的)体育栏.

орбита́льный[形]❶轨道的;沿轨道运行的. ~ая косми́ческая ста́нция 轨道航天站. ~ полет 轨道飞行. ~ые косми́ческие корабли́ 沿轨道运行的航天器.❷眼眶的. ◇**орбита́льный дви́гатель** 轨道式发动机(一种新型转子活塞式内燃机).

орби́тный[形]орби́та的形容词.

орг...[复合词第一部]表示"组织",如 оргбюро́, оргкомите́т, орграбо́та.

...о́рг, -а[阳,复合词第二部]表示"组织者"、"某基层组织的负责人",如 парто́рг, группо́рт, профо́рг.

орга́зм, -а[阳]〈生理〉性(欲)高潮.

оргали́т, -а[阳]❶〈建〉(木质)纤维板.❷厚纸板.

о́рган, -а[阳]❶器官. ~ слу́ха 听觉器官. ~ы ре́чи 言语器官. ~ы пищеваре́ния 消化器官. *боле́зни* дыха́тельных ~ов 呼吸器官疾病. пять ~ов чувств 五种感觉器官. переса́живать *како́й* ~ 移植器官.❷〈转〉*чего* 工具,手段. ~ борьбы́ 斗争的手段. Сло́во — о́рган мы́сли. 言词是表达思想的工具.❸机关,机构. ме́стные ~ы 地方机关. ~ы вла́сти 政权机关. ~ы госуда́рственного управле́ния 国家管理机构. законода́тельный ~ 立法机关. исполни́тельный ~ 执行机关. руководя́щие ~ы 领导机关.❹机关报,机关刊物. академи́ческий ~ 科学院的机关刊物.❺〈机〉装置,机件;元件,部件;〈建〉构件;(飞机)舵,操纵机构. ~ы управле́ния 控制器;操作控制台.

орга́н[1], -а[阳]〈乐〉❶管风琴.❷各种上发条的自动乐器的通称.

орга́н[2], -а[阳]奥尔甘炮(16—17世纪初的一种多管火炮,状如管风琴,故名).

органди́[不变,阴]〈纺织〉蝉翼纱.

органе́ллы[нэ], -е́лл[复](单 **органе́лла**, -ы[阴])〈生物〉细胞器.

организа́тор, -а[阳]组织者;有组织能力的人. выдаю́щийся ~ 卓越的组织者. ~ соревнова́ния 竞赛的组织者.

организа́торский[形]组织者的;旨在组织的. ~ тала́нт 组织者的才能. ~ая роль 组织者的作用. ~ая рабо́та 组织工作.

организа́торша, -и[阴]〈口语〉организа́тор的女性.

организацио́нно-процеду́рный[形]组织手续的,组织程序的.

организацио́нный[形]организа́ция 1解的形容词.(副 **организацио́нно**). ~ая рабо́та 组织筹备工作. ~ стату́т 组织法. ~ые расхо́ды 组织筹备费用. ~ пери́од 组织筹备期间. ~ые при́нципы па́ртии 党的组织原则. ~ое бюро́ 组织部,组织局. ~ые вы́воды(关于调动工作、解职等的)组织结论. ~ые ме́ры 组织措施. ~ комите́т по созы́ву нау́чной конфере́нции 学术会议筹备委员会. свя́занный и иде́йно и организацио́нно *с кем* 在思想上和组织上同…有联系的.

организа́ция, -и[阴]❶организова́ть(-ся)的动名词. нау́чная ~ произво́дства 科学地组织生产. ~ ве́чера 筹备晚会.❷有组织;组织性. Бо́льше чёткости и организа́ции в рабо́те. 工作要更精确,更有组织.❸组织;机构;机关,团体. обще́ственные ~и 社会团体. парти́йная ~ 党组织. профессиона́льная ~ 工会组织. центра́льные ~и 中央机构. торго́вые ~и 商业机构.❹体制,制度. социалисти́ческая ~ промы́шленности 社会主义工业体制.❺身体,体质,〈心理〉素质. душе́вная ~ 精神素质. челове́к сла́бой ~и 体质弱的人. У него́ кре́пкая организа́ция. 他身体健壮. ◇**Организа́ция Объединённых На́ций** 联合国组织.

органи́зм, -а[阳]❶〈有〉机体;生物(体). живо́тные ~ы 动物有机体;动物. разви́тие ~ов 有机体的发育.❷体质,身体,体魄. кре́пкий ~ 强壮的身体.❸整个组织机构,整体. обще́ственный ~ 社会整体. госуда́рственный ~ 国家机构.

органи́зменный[形]〈有〉机体的;生物(体)的.

организми́ческий[形]有机论的. ~ие тео́рии 有机论诸理论.

организо́ванность, -и[阴]有组织;组织性. высо́кая ~ 高度组织性. ~ де́йствий 行动有组织.

организо́ванный; -ан, -анна[形]❶有组织的(副 **организо́ванно**). ~ая борьба́ 有组织的斗争. ~ая престу́пность 有组织的犯罪. в ~ом поря́дке 有组织地. де́йствовать организо́ванно 有组织地行动.❷组织起来的,参加了组织的. ~ое населе́ние 组织起来的居民. ~ пролетариа́т 有组织的无产阶级.❸有组织纪律性的,严守秩序的. ~ые рабо́ты 井然有序的工作. ~ челове́к 有组织纪律性的人.

организова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未;过去时只作完成体用]❶*что* 组织,成立,建立. ~ техни́ческий кружо́к 组织技术小组.❷*что* 筹备,举办;〈俗〉搞到;准备,做(饭、菜). ~ экску́рсию 组织游览. ~ конце́рт 举办音乐会. ~ лаборато́рию 组建实验室. Вы подожди́те, я сейча́с организу́ю про́пуск. 您等一下,我马上搞一张出入证来. Конча́й свою́ убо́рку, да организу́й нам чего́-нибудь. 你别打扫啦,给我们做点什么吃吧.❸*кого-что* 把…组织起来(去做…). ~ наро́д на борьбу́ с за́сухой 组织人民抗旱.❹*что* 安排. хорошо́ ~ своё вре́мя 安排好自己的时间. ‖未也用 **организо́вывать**, -аю, -аешь.

организова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься[过去时只作完成体用]❶[完,未]组成,成立. Организова́лся музыка́льный кружо́к. 成立了音乐小组.❷[完,未]组织起来(去做…). Ма́ссы организова́лись. 群众组织起来了. Ученики́ организова́лись для уча́стия в экспеди́ции. 学生们组织起来参加考察团.❸[未]организова́ть 的被动. ‖未也用 **организо́вываться**, -аюсь, -аешься.

организо́вывание, -я[中]организо́вывать(-ся)的动名词.

организóвывать [未]见 организовáть.

организóвываться [未]❶见 организовáться. ❷организóвывать 的被动.

оргáник, -а[阳]有机化学家.

оргáника, -и[阴]〈口语〉❶有机化学. ❷[集]有机肥料,有机物. ❸素质.

органи́ст, -а[阳]管风琴演奏家;管风琴琴师;管风琴作曲者;管风琴制作技师.

органи́стка, -и,复二-ток[阴]органи́ст 的女性.

органи́струм, -а[阳]〈乐〉轮式里拉琴(Колёсная ли́ра 的古称之一).

органи́ческий [形]❶有机的. -ие веществá 有机物. ~ мир 有机界. ~ие соединéния 有机化合物. ~ие удобрéния 有机肥料. -ая хи́мия 有机化学. ❷器官的,器质性的. -ое заболевáние 器质性疾病. ❸不可分割的,有机的;本性所固有的,本能的(副 **органи́чески**). ~ая связь 有机的联系. ~ое цéлое 有机的整体. ~ая потрéбность 本能的需要. ~ое отвращéние 生理上的厌恶,本能的厌恶. органи́чески свя́занный 有机地联系着的. ◇**органи́ческое строéние капитáла** 资本有机构成.

органи́чность, -и[阴]органи́чный 的抽象名词.

органи́чный; -чен, чна[形]本性所固有的. Тя́га к культýре у людéй органи́чна. 喜爱文化是人的天性.

оргáнный [形]❶管风琴的. -ые мехи́ 管风琴风箱. ~ концéрт 管风琴音乐会. -ая мýзыка 管风琴乐曲. ❷如管风琴声似的,铿锵有力的. ◇**оргáнная крепь** 排柱,切顶排柱(矿用支架的一种). **оргáнный пункт** 或 **оргáнная педáль**〈乐〉持续音.

органогéн, -а[阳]〈生化〉有机原(指有机物质的主要元素:碳、氮、磷、硫等).

органогенéз [нэ́], -а[阳]〈生物〉器官发生.

органогéнный [形]❶органогéн 的形容词. ❷〈地质〉生物沉积的,有机生成的. ~ые гóрные порóды 有机岩,生物岩. ~ые отложéния 生物沉积,有机生成沉积.

органóграф, а[阳]〈生物〉器官学家.

органографи́ческий [形]органогрáфия 的形容词.

органогрáфия, -и[阴]器官学;器官学著作.

органóид, -а[阳]〈生物〉细胞器,胞器.

органóла, -ы[阴]一种管风琴.

органолéптика, -и[阴]感官鉴别(法)(借助感觉器官鉴别食品和材料质量).

органолепти́ческий [形]органолéптика 的形容词. ~ анáлиз 感官分析(法).

органóлог, -а[阳]〈生物〉器官学家.

органолóгия, -и[阴]〈生物〉器官学.

оргáно-минерáльный [形]: **оргáно-минерáльные удобрéния** 有机无机肥料.

органóн, -а[阳]〈哲,史〉(思维或科学研究的)工具. «Органóн» 《工具论》(古希腊亚里士多德六篇逻辑著作的总称). «Нóвый органóн»《新工具》(英国哲学家培根的著作).

органообразовáние, -я[中]〈生物〉器官形成.

оргáно-органи́ческий [形]: **оргáно-органи́ческий реáктор** 有机—有机反应堆.

органоплáстика, -и[阴]〈医〉器官成形术.

органополисилоксáн, -а[阳]〈化〉聚有机硅氧烷,聚硅氧烷.

органопрепарáт, -а[阳]〈药〉器官制剂,内脏制剂.

органоскопи́я, -и[阴]〈医〉内脏镜检查.

органотерапевти́ческий [形]органотерапи́я 的形容词.

органотерапи́я, -и[阴]〈医〉器官疗法,器官制剂疗法,内脏制剂疗法.

органси́н, -а[阳]〈纺织〉经丝,加捻生丝.

оргáнум, -а[阳]〈乐〉(9—13 世纪的)奥尔加农复调.

оргáнчик[1], -а[阳]〈乐〉❶оргáн[1] 的指小. ❷各种上发条的小型乐器的通称.

оргáнчик[2], -а[阳]〈动〉笙珊瑚;[复]笙珊瑚属(Tubipora).

оргáнщик, -а[阳]〈旧〉❶ = органи́ст. ❷携带上发条乐器的流浪乐师.

оргбюрó [不变,中]组织局,组织部.

оргвы́воды, -ов[复]组织结论.

оргиасти́ческий [形]óргия[1] 的形容词. ~ прáздник 酒神节;狂欢暴饮的节日.

óргийный [形]óргия[1] 的形容词. -ые прáзднества 酒神节庆祝活动.

óргия[1], -и[阴]❶〈史〉(古希腊、罗马的)酒神节. ❷〈转〉狂欢暴饮的盛宴. нóчные ~и 狂欢作乐的夜宴.

óргия[2], -и[阴]〈史〉庹(古希腊及古埃及使用的长度单位,原意是两手左右平伸时,两端之间的距离).

оргкомитéт, -а[阳]组织委员会,筹备委员会.

оргнабóр, -а[阳]有组织招工;移民及有组织招工局(处).

оргот дéл, -а[阳]组织部(处).

орграбóта, -ы[阴]组织工作.

орграсхóды, -ов[复]组织费用,组织筹备费用.

оргсвя́зь, -и[阴]组织生产通信设备. аппарáты ~и 组织生产的通信装置.

оргстеклó, -á,复-стёкла, -ёкол[中]有机玻璃.

оргтехмероприя́тия, -й[复](改进生产的)技术组织措施

оргтéхника, -и[阴]现代化办公设备

оргтехплáн, -а[阳]技术组织措施计划.

оргцéнтр, -а[阳]组织中心.

ордá, -ы́,复 óрды[阴]❶〈史〉(13 世纪成吉思汗蒙古汗国瓦解后形成的一些)汗国;游牧人的宿营地;(可)汗的大本营;游牧部落联盟;〈旧〉原始群. Золотáя ~ 金帐汗国. Кры́мская ~ 克里木汗国. ❷〈史〉(侵入古罗马斯境内的)鞑靼军队;〈转,蔑〉外寇,匪帮. фаши́стские óрды 法西斯匪帮. ❸〈转,口语〉乌合之众.

ордáлия, -и[阴]〈史,法〉神明裁判(中世纪在司法审判中裁决有罪或无罪的一种方法,假托神意用火、水"考验"受审者).

óрден[1], -а,复-á[阳]勋章. ~ «Знак почёта» 荣誉勋章. кавалéр ~а 勋章获得者. вручи́ть *кому* 授予…勋章. наградить ~ом 奖给勋章. представи́ть *кого* к ~у 呈请授予…勋章. получи́ть ~ 获得勋章. Вся грудь егó былá в орденáх. 他胸前挂满勋章. ◇**Óрден Улы́бки** 微笑勋章(在波兰,能通过一些考验的儿童获得该勋章,如喝不加糖的柠檬汁不但不皱眉,而且喝完之后还能微笑者).

óрден[2], -а,复-ы 及-á[阳]❶〈宗〉(天主教的)修会. ~ иезуи́тов 耶稣会. доминикáнский ~ 多明我会 ни́щенствующий ~ 托钵修会. ❷〈史〉(中世纪的)骑士团. тевтóнский ~ 条顿骑士团. ❸〈旧〉某些秘密团体的名称. Масóнский ~ 共济会.

óрден[3], -а,复-ы[阳]〈建〉= óрдер[2].

орденóк, -нкá[阳]óрден[1] 的指小表爱.

орденонóсец, -сца[阳]勋章获得者. двáжды ~ 两次勋章获得者.

орденонóска, -и,复二-сок[阴]〈口语〉орденонóсец 的女性.

орденонóсный [形]获得勋章的. ~ завóд 获得勋章的工厂.

óрденский[1] [形]勋章的. ~ая лéнточка 勋章绶带. -ая кни́жка 勋章证书.

óрденский[2] [形] óрден[2] 的形容词. ~ устáв 修会会规. ~ое владéние〈史〉骑士团领地.

óрдер, -а,[阳]❶(复 ордерá)证;传票,凭单,单据. ~ на арéст〈法〉逮捕证. ~ на жилплóщадь 住房证. ~ на óтпуск товáров 发货单,发货传票. кáссовый ~ 现金传票. расхóдный ~ 支出凭单. платёжный ~ 支付凭单 ❷(复 óрдеры 或 ордерá)[阳]〈建〉柱式,柱型. класси́ческий грéческий ~ 希腊古典柱式. ❸〈海,军〉(舰队的)序列. ночнóй ~ 夜航序列. противолóдочный ~ 防潜艇序列.

óрдер-де-батáль [óрдр-дэ][不变,阳]〈军,史〉❶作战命令(本词用于 17—18 世纪西欧各国军队及 18 世纪俄国军队. 19 世纪俄军中此词被 диспози́ция 所代替). ❷和平时期军队部署及其动员程序(用于 19 世纪末期西欧军队). ❸确定作战军队中兵团和部队的隶属关系(用于 19 世纪俄军).

óрдерный [形]óрдер 1,2 解的形容词.

ординáльный [形]〈数〉序数的. ~ое числó 序数.

ординáр, -а[阳]平均水位. Водá поднялáсь вы́ше ординáра. 水已涨过了平均水位. ◇**в ординáре** (**стáвка, стáвить** 等) 赛马时押在能跑第一的马上的赌注.

ординáрец, -рца[阳]〈军〉通信员,传令兵,勤务兵;〈旧〉传令军官.

ордина́рность, -*и*[阴]ордина́рный 1 解的抽象名词.

ордина́рный; -*рен*, -*рна*[形]❶〈文语〉平凡的,平常的,普通的,寻常的. ~ слу́чай 平常的事件;寻常的情况. ❷〈旧〉(教学职称)编制内的(与 экстраордина́рный"编制外的"相对). ~ профе́ссор 编内教授. ❸〈俗〉= одина́рный.

ордина́рческий [形]ордина́рец 的形容词.

ордина́та, -*ы*[阴]〈数〉纵(坐)标.

ордина́тор, -*а*[阳]住院医师. ста́рший ~ 主治医师.

ордина́торский [形]❶ордина́тор 的形容词. ❷[用作名词]**ордина́торская**, -*ой*[阴]住院医师室.

ординату́ра, -*ы*[阴]❶临床医学研究生院. ❷住院医师职务(职位). ❸〈旧〉编内教授职务(职位).

орди́ться, -*и́тся*[未](像杂乱吵嚷的一大群人似的)聚集,集结. Над далёкой Ви́жницей ордя́тся грозовы́е облака́. 在远方维日尼察上空集结着翻滚的酝酿雷雨的乌云.

ордо́вик, -*а*[阳]〈地质〉奥陶纪.

ордо́викский [形]ордо́вик 的形容词. ~ая систе́ма 奥陶系. ~ пери́од 奥陶纪.

ордона́нс, -*а*[阳]〈史〉(法、英两国未经议院通过颁发的)敕令. ❷(法国及某些国家的)政府法令.

орды́нец, -*нца*[阳]〈史〉❶金帐汗国人;供职于莫斯科大公国的金帐汗国人. ❷从金帐汗国回来的俘虏. ❸奥尔达马(一种鞑靼马).

орды́нский [形]〈史〉орда́ 1 解及 орды́нец 1 解的形容词. ◇**орды́нский вы́ход**(13—15 世纪金帐汗国从俄罗斯土地上征收的)汗国贡赋(贡税).

орды́нщина, -*ы*[阴]〈史〉(金帐汗国在俄罗斯征收的)汗国贡赋(贡税).

Оре́ады, -*а́д*[复](单 **Оре́ада**, -*ы*[阴])〈希神〉俄瑞阿得斯(山岳诸女神).

оребрённый [形]〈技〉有加强肋的,有肋(条)的;有突片的;有散热片的.

оре́йд, -*а*[阳](金色的)锌铜合金.

орёл, *орла́*[阳]❶〈动〉鹰,雕;[复]雕属(Aquila). ❷〈转〉威风凛凛的人;英勇威猛的人;勇士,壮士;[用作谓语]佼佼者,尖子. Вперед, орлы́! 勇士们,前进! Ка́жется, что он и не орёл умо́м, его́ тон и разгово́р не плени́тельны. 看起来,他的才智并不超群,谈吐也没有魅力. Ба́ба она́ орёл: и в ша́хту спу́стится, и верхо́м на ло́шади гоня́ет. 她可是个妇女中的佼佼者:既能下矿井,也能策马驰骋. ❸有鹰的图案的国徽,鹰徽. двугла́вый ~ 双头鹰(俄国国徽). ри́мские орлы́〈史〉(古罗马军团的)银色鹰旗. ◇**Орёл или ре́шка?**〈口语〉"字儿"还是"幂儿"? 正面呢还是反面呢? (赌博之一种,见 орля́нка;旧俄硬币的正面为双鹰国徽,故称为 орёл,反面为字,称为 ре́шка).

Орёл, *Орла́*[阳]〈天〉天鹰(星)座.

орёл-скоморо́х, *орла́-скоморо́ха*[阳]〈动〉杂色雕,花雕(Terathopius ecaudatus).

оре́ол, -*а*[阳]❶晕圈,光晕,光环. ~ луны́ 月晕. ~ над пла́менем ла́мпы (或 свечи́)灯(烛)焰周围的晕圈. ❷(神像头上的)光轮,光圈,光环. ❸〈转〉荣耀,光荣. в ~е сла́вы 享盛名. ~ геро́я 英雄的荣耀. ❹〈摄〉光晕. ◇**оре́ол рассе́яния**〈矿〉分散晕.

ореолообразова́ние, -*я*[中]〈摄〉光晕形成.

Оре́ст, -*а*[阳]〈希神〉(为父报仇,杀死母亲的)俄瑞斯忒斯.

оре́х, -*а*[阳]❶(某些果仁可供食用的)坚果;〈植〉胡桃属(Juglans). гре́цкий ~ 核桃,胡桃(J. regia). земляно́й (或 кита́йский) ~ 落花生,花生(Arachis hypogaea). лесно́й ~ 欧洲榛(Corylus avellana). водяно́й ~ 菱角(Trapa natans). кедро́вые ~и 松子. каленые ~и 干炒的榛子. коко́совый ~ 椰子. минда́льный ~ 扁桃. муска́тный ~ 肉豆蔻. ❷核桃,胡桃;落花生,花生;榛子(指果实). начи́нка из ~ов 果仁馅. шокола́д с ~ами 果仁巧克力. ❸胡桃树;胡桃木. шкаф из ~а 胡桃木柜. ❹〈矿〉核桃(块)煤. ◇**на оре́хи бу́дет** (或 **доста́нется**, **попадёт** 等)〈将〉受惩罚. Ему́ доста́лось на оре́хи. 他受到惩罚. **под оре́х разде́лать** (或 **отде́лать**) 1) *что* 做得很漂亮. 2) *кого* 痛骂,大骂;(争辩、斗殴中)战胜,战败. **твёрдый** (或 **кре́пкий**) **оре́х** 或 **оре́х не по зуба́м** 力所不及的事.

оре́ховка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈动〉= кедро́вка.

орехово́дство, -*а*[中]坚果栽培业.

ореховопромысло́вый [形]坚果采集的. ~ые зо́ны 坚果采集区.

оре́ховый [形]❶оре́х 1,2,3 解的形容词. ~ая скорлупа́ 坚果壳,核桃壳. ~ая ме́бель 胡桃木家具. ~ торт 核桃仁(花生仁)大蛋糕. ❷[用作名词]**оре́ховые**, -*ых*[复]〈植〉胡桃科(Juglandaceae).

орехотво́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈动〉瘿蜂;[复]瘿蜂总科(Cynipoidea).

оре́шек, -*шка*[阳]❶оре́х 2 解的指小表爱. ❷[常用复数]〈口语〉羊粪蛋. ❸ = оре́х 4 解. ❹小坚果(植物的小型闭果,果皮木质化,如荞麦、大麻等的果实). ◇**черни́льный оре́шек**〈植〉五倍子,没食子.

оре́шье, -*я*[中,集]〈俗〉坚果(指核桃、松子、花生等).

оре́шина, -*ы*[阴]〈方〉= оре́шник 1 解.

оре́шник, -*а*[阳]❶〈植〉榛;榛属(= лещи́на)(Corylus.)❷〈矿〉= оре́х 4 解.

оре́шниковый [形]❶оре́шник 1 解的形容词. ~ые за́росли 榛树丛. ❷[用作名词]**оре́шниковые**, -*ых*[复]〈植〉榛科(Corylaceae).

оре́шня, -*и*[阴]〈方〉坚果树丛;坚果树(指胡桃树、榛树等).

оржа́д, -*а*[阳] = оршад.

оржа́нище, -*а*[中]〈方〉割过的黑麦地,黑麦茬地.

орига́ми [不变,中](日本的)叠纸艺术.

оригина́л[1], -*а*[阳]❶原文,原稿,原本;原件. перево́д и ~ 译文与原文. ~ портре́та 画像的原件. ~ статьи́ 论文原稿. ❷(文艺作品的)原型,模特儿;(拍摄、绘画对象的)原景物.

оригина́л[2], -*а*[阳]〈口语〉古怪的人,怪人.

оригина́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]оригина́л[2] 的女性.

оригина́льничание, -*я*[中]〈口语〉оригина́льничать 的动名词.

оригина́льничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉标新立异,炫奇. ‖ 完 **соригина́льничать**.

оригина́льность, -*и*[阴]❶оригина́льный 的抽象名词. ~ за́мысла 计谋的新奇. ❷[常用复数]奇特古怪的行为,奇特古怪的性格.

оригина́льный; -*лен*, -*льна*[形]❶原来的,真的,原本的. ~ое сочине́ние 原著. ~ые ру́кописи 原稿. ~ые экземпля́ры 真本. ❷独创的,非模仿的,非临摹的(指文学、艺术作品);有独创性的(指作家、艺术家);独特的,新奇的;奇特的,古怪的(副 **оригина́льно**). ~ тала́нт 独特的才能. ~ые взгля́ды 新奇的见解. ~ мысли́тель 有独创见解的思想家. ~ая вы́ходка 奇特古怪的行为. оригина́льно одева́ться 穿着奇特.

оригина́тор, -*а*[阳]植物新品种培育者.

ориентали́зм, -*а*[阳]❶东方文化研究;醉心东方文化. ❷东方特有风格.

ориентали́ст, -*а*[阳]东方学家.

ориентали́стика, -*и*[阴]东方学.

ориента́льный [形]〈文语〉东方国家所特有的. ~ стиль 东方风格,东方风味,东方样式.

ориентацио́нный [形]ориента́ция 的形容词. ~ докуме́нт 方针性文件.

ориента́ция, -*и*[阴]❶判定方位,定位. ~ по ко́мпасу 罗盘定位. теря́ть ~ю 丧失定位能力. ❷〈转〉辨识能力. ~ в вопро́сах поли́тики 政治问题上的辨别能力. ❸〈转〉方向,目标,方针. полити́ческая ~ 政治方向. ~ на рабо́чего чита́теля 以工人读者为对象. ❹〈数〉定向. ❺〈空〉姿态控制(系统).

ориенти́р, -*а*[阳]❶定向物,方位物;〈空〉地标. земно́й ~ 地标. светово́й ~ 发光方位物(定向物);发光地标. ❷〈转〉(活动的)方向,目标,方针. вы́брать пра́вильный ~ 选择正确的方针.

ориенти́р-буссо́ль, -*и*[阴]定向罗盘,磁偏仪.

ориенти́ринг, *а*[阳]定向越野赛.

ориенти́рный [形]ориенти́р 的形容词;标有方位物的. ~ая ка́рта 方位物图.

ориенти́рование, -*я*[中]❶ориенти́ровать(-ся)的动名词. ~ по со́лнцу 按照太阳定向. ~ на ме́стности 现地判定方位. ❷〈运动〉定向越野赛跑.

ориенти́рованность, -и[阴]ориенти́рованный 的抽象名词.

ориенти́рованный[形]〈文语〉熟悉情况的;博学的.

ориенти́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что* ❶使定位(定向),指示方位(方向);(在地图、仪器等上面)标出方位(方向). ~ ка́рту на ме́стности 在地图上标出所在地点的方位. Ко́мпас и ка́рта то́чно ориенти́ровали его́. 指南针和地图为他准确地指示方向. ❷〈转〉*на кого-что* 使朝着某个目标发展,使奉行某种方针. ~ на испо́льзование ме́стных ресу́рсов 以利用地方资源为方针. ~ кни́гу на широ́кого чита́теля 使该书面向广大读者. ❸〈转〉*в чём* 帮助…去了解,帮助弄明白. ~ *кого* в вопро́сах поли́тики 帮助…弄清政治问题. ‖ 完也用 **сориенти́ровать**.

ориенти́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]判定所处方位;辨识方向;〈转〉弄明白,搞清楚. ~ на ме́стности 判定所处方位. ~ в темноте́ 在黑暗里判定方向. ~ по ко́мпасу 利用罗盘定方向. ~ по звёздам 看星星辨方向. ~ в но́вой обстано́вке 了解新环境. ~ в обстоя́тельствах 弄清情况. ❷[完,未]〈转〉*на кого-что* 以…为目标(方针);面向… ~ на мая́к 以灯塔为目标. ~ на ма́ссового чита́теля 面向广大读者. ❸[未]ориенти́ровать 的被动. ‖ 完也用 **сориенти́роваться**.

ориентиро́вка, -и[阴] = ориента́ция.

ориентиро́вочный[形]❶定位(定向)的;用于定位(定向)的. ~ полёт 定向飞行. ~ пункт 定向点. ❷(-чен, -чна)初步的,大致的,大体上的(副 **ориентиро́вочно**). ~ план 初步计划. ~ые да́нные 概略数据. назва́ть ориентиро́вочно срок заседа́ния 大体上预定会议的期限.

ориенти́руемый[形]可定向的. ~ая пове́рхность 可定向曲面(拓扑学概念).

ориктоцено́з, -а[阳]〈古生物〉生物化石群

оринотерапи́я, -и[阴]〈医〉高山疗法.

Орио́н, -а[阳]❶〈希神〉俄里翁(巨人猎手,死后变为星座). ❷〈天〉猎户(星)座. тума́нность ~а 猎户(座)星云.

ориони́ды, -ов[复]〈天〉猎户(座)流星群.

орисфе́ра, -ы[阴]〈数〉极限球面(又名 преде́льная сфе́ра).

ОРИ́Т[缩,拼读](西班牙语 ORIT — Межамерика́нская региона́льная организа́ция трудя́щихся)(国际自由工联)美洲区域工人组织.

орифла́мма, -ы[阴]❶〈史〉(中世纪法国的)王旗. ❷当街横挂的大旗.

орици́кл, -а[阳]〈数〉极限圆(又名 преде́льная окру́жность).

о́рия[不变]❶[阳及阴]奥里雅人(印度的民族). ❷[阳]奥里雅语.

ОРК[缩](Объединённая Респу́блика Камеру́н)喀麦隆联合共和国.

орка́н, -а[阳]❶〈气象〉热带气旋. ❷〈旧〉= урага́н.

орке́стр, -а[阳]❶乐队. симфони́ческий ~ 交响乐队. духово́й ~ 管乐队. стру́нный ~ 弦乐队. ка́мерный ~ 室内乐乐队. ❷(剧院中的)乐池. места́ в ~е 乐池里的坐位. ❸重奏;(复杂音乐作品中的)重奏声部. пье́са для стру́нного ~а 弦乐重奏曲. фанта́зия для фортепья́но с ~ом 钢琴重奏幻想曲.

оркестра́нт, -а[阳]乐队队员.

оркестра́нтка, -и, 复二 -ток[阴]оркестра́нт 的女性.

оркестра́нтский[形]乐队队员的.

оркестра́тор, -а[阳]乐队演奏曲作曲家,管弦乐作曲者.

орке́стрик, -а[阳]〈口语〉орке́стр 的指小.

оркестрио́н, -а[阳]〈旧,乐〉❶奥开斯特里翁琴(能模仿交响乐队音响的机械自奏乐器,外形像管风琴,自发明录音后不再使用). ❷便携式管风琴. ❸钢琴与管风琴的复合型乐器.

оркестрова́ние, -я[中]оркестрова́ть 的动名词.

оркестрова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный[完,未] *что* 给…配以乐队总谱,为…谱写乐队总谱;把(音乐作品)改编为乐队演奏乐曲. ~ *фортепья́нную пье́су* 把钢琴曲改编为乐队演奏曲.

оркестрова́ться, -ру́ется[未]оркестрова́ть 的被动.

оркестро́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶оркестрова́ть 的动名词. ❷〈乐〉配器法,管弦乐法. ❸〈转〉(诗文的)音韵结构.

оркестро́вый[形]❶орке́стр 1 解的形容词. ~ое сопровожде́ние 乐队伴奏. ~ая я́ма 乐池. ~ая па́ртия(乐曲的)合奏部分. ❷供乐队演奏用的,给乐队谱写的. ~ая му́зыка 乐队合奏乐曲,管弦曲乐.

оркестроте́ка, -и[阴]〈乐〉(供小型乐队用的)音乐作品的全套分谱

о́ркиш, -а[阳](高加索、小亚细亚等地培育的)山区小麦.

орла́н, -а[阳]〈动〉海雕;[复]海雕属(Haliaeetus).

орлеани́ст, -а[阳]〈史〉奥尔良分子;[复]奥尔良派(18—19 世纪法国的保王党中的一派,拥戴奥尔良家族登基和复辟).

орлеа́нский[形]; **Орлеа́нская де́ва**〈史〉奥尔良姑娘(即 15 世纪法国女民族英雄 Жа́нна д'Арк 贞德). **Орлеа́нский дом**〈史〉(法国)奥尔良家族.

орлёнок, -нка, 复 -ля́та, -ля́т[阳]〈动〉鹰雏,雕雏.

орлёный[形]有双头鹰标志(俄国国徽)的. ~ая бума́га(十月革命前的)俄国钞票.

орле́ц, -а́[阳]❶〈矿〉蔷薇辉石. ❷〈宗〉(教堂里铺在主教脚下的)绣鹰小圆地毯.

о́рлий, -ья, -ье[形]〈稀〉= орли́ный.

о́рлик, -а[阳]❶орел 的指小表爱. ❷〈植〉耧斗菜;耧斗菜属.

орли́ный[形]❶鹰的,雕的. ~ клюв 鹰嘴. ❷〈转〉高傲的;锐利的;无所畏惧的(指眼睛、目光). ~ взгляд 锐利的目光. ◇**орли́ное гнездо́**〈转〉高山绝顶的居所(或要塞). **орли́ный нос** 鹰钩鼻.

орли́ца, -ы[阴]〈动〉雌鹰,雌雕.

орло́н, -а[阳]奥纶(美国产聚丙烯腈纤维的商品名).

орло́новый[形]орло́н 的形容词.

орля́к, -а́[阳]❶〈植〉蕨菜,蕨;蕨属(Pteridium). обыкнове́нный ~如意菜,蕨菜,蕨(P. aquilinum). ❷〈动〉鲼;[复]鲼科(Myliobatidae). обыкнове́нный ~鲼(Myliobatis aquila).

орля́нка, -и[阴]抛硬币以猜正反面的赌博. игра́ть в ~у 做猜硬币正反面的赌博.

Орму́зд, -а[阳]奥尔穆兹德(即 Ахурама́зда 阿胡拉·玛兹达,琐罗亚斯德教中的善界最高神,代身为光明神)与化身为黑暗神的 Арима́н 相对).

орна́мент, -а[阳]❶图案装饰(多为几何图形或动植物图形);图案装饰雕塑. расти́тельный ~植物图案. ~ воро́т 大门的图案装饰雕塑. ❷〈乐〉装饰音;旋律装饰.

орнамента́льный; -лен, -льна[形]❶〈艺〉орна́мент 1 解的形容词. ❷〈文学〉词藻过于华丽的(副 **орнамента́льно**). ~ стиль 词藻过于华丽的文体.

орнамента́ция, -и[阴]〈艺〉= орнаментиро́вка.

орнаме́нтика, -и[阴]❶〈乐〉旋律装饰;装饰音. ❷〈艺〉图案装饰术;装饰图案风格.

орнаменти́рование, -я[中]орнаменти́ровать 的动名词.

орнаменти́ровать, -рую, -руешь[完,未]〈文语〉*что* 加上装饰图案,用图案雕塑装饰.

орнаменти́роваться, -руется[未]орнаменти́ровать 的被动.

орнаментиро́вка, -и[阴]❶орнаменти́ровать 的动名词. ❷〈艺〉装饰图案的风格.

орнаменти́ст, -а[阳]装饰图案画家;图案装饰雕塑家.

орна́ментный[形]орна́мент 1 解的形容词. ~ые рису́нки 装饰图案画.

орнаментова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный[完,未] *что* = орнаменти́ровать.

орнаментова́ться, -ту́ется[未]орнаментова́ть 的被动.

орнаменто́вка, -и[阴]❶орнаментова́ть 的动名词. ❷〈艺〉装饰图案风格.

орна́ментщик, -а[阳]〈口语〉= орнаменти́ст.

орнити́н, -а[阳]〈生化〉鸟氨酸.

орнити́новый[形]орнити́н 的形容词. ◇**орнити́новый цикл** 鸟氨酸循环.

орнитога́лум, -а[阳]〈植〉= птицемле́чник.

орнитодо́рус, -а[阳]〈动〉钝缘蜱;钝缘蜱属(Ornithodorus).

орнито́з, -а[阳]鸟疫,饲鸟病.

орнито́лог, -а[阳]鸟类学家.

орнитологи́ческий[形]鸟类学的. ◇**орнитологи́ческая фа́уна** 鸟(类)区系.

орнитоло́гия, -и[阴]鸟类学.

орнитоптéр [тэ́], -а [阳]〈空〉扑翼飞机.
орниторúнхус, -а [阳]〈动〉鸭嘴兽(Ornithorhyuchus anatinus).
орнитофáуна, -ы [阴]〈动〉鸟类区系(=авифáуна).
орнитофилúя, -и [阴]〈植〉鸟媒.
орнитохóрия, -и [阴]〈植〉鸟传播,鸟传布(由鸟类传播植物果实、种子的现象).
оробéлый [形]胆怯的,畏怯的(副 **оробéло**). ~ взгляд 畏怯的目光.
оробéть [完]见 робéть.
орóвела, -ы [阴]奥罗斐拉(格鲁吉亚旧时民歌).
орогéн, -а [阳]〈地质〉造山(地)带,褶皱带.
орогенéз [нэ́]及 **орогéнезис** [нэ], -а [阳]〈地质〉造山作用;造山运动.
орогенúческий [形]〈地质〉造山的. ~ие движéния 造山运动.
ороговевáть [未]见 ороговéть.
ороговéлый [形]角质化的(指表皮).
ороговéние, -я [中]ороговéть 的动名词.
ороговéть, -éет [完]〈表皮〉角质化. Кóжа ороговéла. 皮肤角质化了. ‖ 未 **ороговевáть**, -áет.
орографúческий [形]орогрáфия 的形容词. ~ая кáрта 山岳形态图. ~ие услóвия 山势条件.
орогрáфия, -и [阴]山志学,山岳形态学;山岳形态,山势.
óрок [阳]见 óроки.
óроки, -ов [复](单 **óрок**, -а [阳])鄂罗克人(居住在俄联邦萨哈林岛的少数民族,自称 нáни 那尼人).
óрокский [形]鄂罗克人的.
оролóгия, -и [阴]山理学,山岳成因学.
оромантизúровать, -рую, -руешь [完,未] кого-что 使浪漫主义化,赋予浪漫主义色彩. Чáцкий Мирóнова оромантизúрован. 米罗诺夫扮演的恰茨基颇有浪漫主义情调
ороméтр, -а [阳]山岳高度计,山岳气压计.
ороméтрия, -и [阴]〈地理〉山岳测量,山势测量.
орóнго [不变,中]〈动〉藏羚;[复]藏羚属(Panthclops).
оропóн, -а [阳]〈化〉阿鲁朋(鞣革用脱灰软化剂).
оросúтель, -я [阳]❶喷洒器,洒水装置. воздýшно-водянóй ~ 气水式喷水器. ❷灌溉渠. ❸洒水工人,灌溉工人. ❹(冷却塔上的)喷水设备.
оросúтельный [形]灌溉的. ~ые канáлы 灌溉渠. ~ая систéма 灌溉系统.
оросúть, -ошý, -осúшь; -ошённый (-ён, -енá) [完] что ❶使潮湿,使湿润;灌溉. Дождь оросúл зéмлю, и всё ожúло. 雨水滋润大地,万物苏醒了. ~ степны́е райóны 灌溉草原地区. ❷洒满,溅满. ~ грудь слезáми 泪水滴满前胸. ~ поля́ 使农田湿润. Кровь бойцóв оросúла зéмлю.〈转〉战士们的血染红了土地. ❸〈医〉冲洗(以便消毒). ‖ 未 **орошáть**, -áю, -áешь.
оросúться, -úтся [完]❶布满液珠. Тéло слегкá оросúлось пóтом. 他身上微微出汗了. ❷饱含水分;得到灌溉. Оросúлись поля́. 农田得到灌溉. ‖ 未 **орошáться**, -áется.
óроч [阳]见 óрочи.
óрочи, -éй [复](单 **óроч**, -а [阳])鄂罗奇人(居住在俄罗斯联邦哈巴罗夫斯克边疆区的少数民族,自称那尼人—нáни).
орочóн [阳]见 орочóны.
орочóнка [阴]见 орочóны.
орочóнский [形]鄂伦春族的;鄂伦春人的. ~ая национáльность 鄂伦春族.
орочóны, -чóн [复](单 **орочóн**, -а [阳]; **орочóнка**, -и, 复二 -нок [阴])❶鄂伦春族(中国少数民族). ❷鄂伦春人(居住在俄罗斯联邦自外贝加尔至阿穆尔州的埃文克人的自称).
óрочский [形]鄂罗奇人的.
орошáть [未]见 оросúть. ◇**орошáемое земледéлие** 灌溉耕作.
орошáться [未]❶见 оросúться. ❷орошáть 的被动.
орошéние, -я [中]❶оросúть(-ся) —— орошáть(-ся)的动名词. ~ дождевáнием 喷灌,人工降雨灌溉. ❷(某地区的)降水量,河网密度.
орошóрцы, -ев [复]奥罗绍尔人(帕米尔高原民族 рушáнцы 鲁尚人的部族).
орпингтóн, -а [阳]奥尔平顿鸡(英国种,有黑白、浅黄或蓝色的羽毛).
ОРС 及 **орс** [缩,拼读, -а, 阳](отдéл рабóчего снабжéния)工人生活用品供应处.
орсéль, -я [阳]苔色素,地衣紫,海石蕊紫(由苔藓提取的一种天然颜料).
орсúн, -а [阳]〈化〉苔黑素,地衣酚.
óрсовский [形]〈口语〉工人生活用品供应处的.
орт[1], -а [阳](煤矿的)横巷,煤门;(金属矿和非金属矿的)穿脉巷道.
орт[2], -а [阳]〈数〉单位向量(=единúчный вéктор).
ортикóн, -а [阳]〈电视〉正析(摄)像管,抵速电子束摄像管,直线性光电显像管.
ортúт, -а [阳]〈矿〉褐帘石.
ортоартериотонúя, -и [阴]〈医〉正常血压.
ортобиóз, -а [阳]〈医〉正当生活,卫生生活.
ортоводорóд, -а [阳]〈理,化〉正氢.
ортогексагонáльный [形]正六角形的,正六边形的.
ортогéлий, -я [阳]〈理,化〉正氦.
ортогенéз [нэ́], -а [阳]〈生物〉直生论,定向进化学说.
ортогнатúзм, -а [阳]〈医〉直颌.
ортогнéйс, -а [阳]〈矿〉正片麻岩.
ортогонáльность, -и [阴]ортогонáльный 的抽象名词.
ортогонáльный [形]〈数〉正交的. ~ая проéкция 正(交)射影.
ортогранúт, -а [阳]〈矿〉正花岗岩.
ортографúческий [形]正射的;正视图的. ~ая проéкция(地图的)正射投影.
ортодиагрáмма, -ы [阴]正影图.
ортодиáграф, -а [阳]X线正影描记器,正摄像仪.
ортодиагрáфия 及 **ортодиаграфúя**, -и [阴]X线正影描记术,正摄像术.
ортодóкс, -а [阳]〈文语〉持正统观点的人,正统派(分子).
ортодоксáльность, -и [阴]〈文语〉正统(性).
ортодоксáльный; -лен, -льна [形]〈文语〉正统的. ~ые взгля́ды 正统观点.
ортодóксия, -и [阴]〈文语〉正统思想.
ортодóма, -ы [阴]〈理〉正轴坡面
ортодóнт, -а [阳]正常牙.
ортодонтúя, -и [阴]〈医〉正牙学.
ортодрóмия, -и [阴]或 **ортодрóма**, -ы [阴]大圆圈线(球面或某旋转面两点之间的最短线);〈海,空〉大圆航线;〈数,测量〉大圆.
ортокислотá, -ы́, 复 -óты [阴]〈化〉原酸,正酸.
ортоклáз, -а [阳]〈矿〉正长石. кáлиевый ~ 钾正长石.
ортоклазúт, -а [阳]〈矿〉微(粒)正长岩.
ортоклáзовый [形]〈矿〉正长(石)的. ~ порфúр 正长斑岩.
ортокузéнный [形]嫡堂的. ~ брак 嫡堂婚姻,堂兄妹婚姻;表兄妹婚姻.
ортолипóзис, -а [阳]〈医〉血脂正常.
ортометрúческий [形]: **ортометрúческая высотá** 绝对高度,海拔.
ортомóрфный [形]正态的.
ортоóсь, -и [阴]〈理〉正轴.
ортопéд, -а [阳]〈医〉矫形外科医师.
ортопедúст, -а [阳]=ортопéд.
ортопедúческий [形]〈医〉ортопéдия 的形容词;供矫形用的. ~ая óбувь 矫形鞋.
ортопéдия 及 **ортопедúя**, -и [阴]〈医〉矫形外科学.
ортоположéние, -я [中]〈化〉邻位.
ортопраксúя, -и [阴]〈医〉机械矫形(术).
ортоптéр [тэ́], -а [阳]〈空〉鳞翼(飞)机.
ортóптика, -и [阴]〈医〉视轴矫正疗法(矫正斜眼的练习).
ортоптúческий [形]ортóптика 的形容词. ~ие упражнéния (矫正斜眼的)视轴矫正练习.
орторомбúческий [形]斜方(晶)的;正交(晶)的.
ортосиликáт, -а [阳]〈化〉原硅酸盐;原硅酸脂. ~ кáльция 原硅酸钙.
ортоскóп, -а [阳]〈医〉水检眼镜.

ортосоединéние, -я[中]〈化〉邻位化合物.
ортостиха, -и[阴]〈植〉垂直纵列线,直列线.
ортотерапия, -и[阴]〈医〉矫形疗法.
ортотéст, -а[阳]杠杆齿轮测微表.
ортотолуидин, -а[阳]〈化〉邻—甲苯胺.
ортотропизм, -а[阳]〈植〉直生性.
ортотрóпный[形]〈植〉直生的(指胚珠). ~ая семяпóчка 直生胚珠.
ортофир, -а[阳]〈矿〉正长斑岩.
ортофóния 或 **ортофония**, -и[阴]〈医〉发音正常.
ортофóсфорный[形]: **ортофóсфорная кислотá**(正)磷酸.
ортохроматизáция, -и[阴]〈摄〉正色化.
ортохроматический[形]〈摄〉正色(性)的.
ортохроматичность, -и[阴]〈摄〉正色性.
ортоцéнтр, -а[阳]〈数〉垂心.
ортоэфир, -а[阳]〈化〉原酸酯.
ортштéйн, -а[阳]〈地质〉铁盘.
ортштéйновый[形]ортштéйн 的形容词. ~ горизóнт 铁盘层.
ОРУД[缩,拼读,-а,阳](отдéл регулирования ýличного движéния)城市交通管理处.
орудене́лый[形]矿化的. ~ые порóды 矿化岩.
оруденéние, -я[中]оруденéть 的动名词;矿化作用.
оруденéть, -éет[完]矿化,变成矿石.
орýдие, -я[中]❶工具;〈旧〉乐器. ~ произвóдства 生产工具. сельскохозя́йственное ~农具. ~ лóва 渔具. ❷〈转〉手段,方法,工具. ~ пропагáнды 宣传工具. ~ обмéна 交换手段. быть *чьим* слепы́м ~ем 成为…的盲目工具. Язы́к, бýдучи орýдием общéния, является вмéсте с тем орýдием борьбы́ и развития óбщества. 语言是交际工具,同时也是社会斗争和发展的工具. ❸〈军〉炮. дальнобóйное ~远程炮. тяжелое ~重炮. зени́тное ~高射炮.
орудийный[形]炮的,火炮的. ~ расчёт 炮手;炮手班. ~ нóмер炮手. ~ая прислýга〈旧〉炮手;炮班. откры́ть ~ огóнь 开炮.
орýдный[形]❶〈旧〉орýдие 的形容词. ❷〈化〉有机的. ~ые телá 有机体. ❸〈语〉有工具意义的. ~ое значéние твори́тельного падежá 第五格的工具意义.
орýдование, -я[中]〈口语〉орýдовать 的动名词.
орýдовать, -дую, -дуешь[未]〈口语〉❶ *чем* 使用;援引. ~ пилóй 使用锯. ~ фáктами 引用事实. ❷〈转〉*чем* 管理,支配. ~ дóмом 主持家务,当家. ❸〈转〉活动. ~ в тылý врагá 在敌后活动.
орýдовец, -вца[阳]〈口语〉街道交通管理处工作人员.
орýдовский[形]ОРУД 的形容词.
оружéйник, -а[阳]军械制造技师;军械制造工.
оружéйничий, -его[阳]〈史〉=орýжничий.
оружéйный[形]❶орýжие 的形容词;制造兵器的. ~ завóд 兵工厂. ❷[用作名词]**оружéйная**, -ой[阴]兵器馆;〈旧〉武器库,军械库. ◇**Оружéйная палáта** 1)(克里姆林宫内的)兵器馆. 2)兵器署(俄国中央国家机关).
оруженóсец, -сца[阳]❶〈史〉(中世纪给骑士携带武器和看管马的)侍从. ❷〈转,讽〉忠实的仆从,走卒.
орýжие, -я[中]❶武器,兵器;〈转〉武装力量,军队. холóдное ~冷兵器(指刀、剑等). огнестрéльное ~火器(指枪炮),射击武器. стрелкóвое ~枪械,轻武器,步兵武器. артиллери́йское ~火炮. áтомное ~原子武器. термоя́дерное ~热核(子)武器. я́дерное ~核武器. сложи́ть(或 положи́ть)~缴械. брóсить ~投降. подня́ть ~拿起武器(指开战或举行起义). слáва рýсского ~я(雅)俄国军队的荣誉. ❷〈转〉武器,工具,手段. идéйное ~思想武器. овладéть ~ем кри́тики и самокри́тики 掌握批评与自我批评的武器. Печáть —— могýчее орýжие. 报刊是强有力的武器. ◇**бить проти́вника егó же**(或 **егó сóбственным**)**орýжием** 以其人之道,还治其人之身. **брáться за орýжие** 拿起武器,(开始)武装斗争. **бряцáть орýжием** 以战争相威胁,剑拔弩张. **К орýжию!** 拿起武器!进行战斗! **прибегáть к си́ле орýжия** 使用武力. **призвáть** *когó* **к орýжию** 1)号召…拿起武器进行斗争. 2)宣布动员. **си́лою орýжия**(或 **орýжием**)**добивáться**(或 **получáть**)用武力得到(获得).
оружиевéдение, -я[中]武器学,兵器学.
орýжничий, -его[阳]〈史〉(16—17世纪俄国的)兵器总监.
орумя́нивать[未]见 орумя́нить.
орумя́ниваться[未]见 орумя́ниться.
орумя́нить, -ню, -нишь[完] *когó-что* 使(脸颊等)变红. Морóз орумя́нил щёки. 两颊冻得通红. Закáт орумя́нил снéжные верши́ны. 落日染红了积雪的山峰. | 未 **орумя́нивать**, -аю, -аешь.
орумя́ниться, -ится[完](脸颊)发红;呈现(淡)红色. Щёки егó орумя́нились стыдóм. 他脸羞得通红. Орумя́нились верши́ны гор. 山顶呈现红色. ‖ 未 **орумя́ниваться**, -ается.
орýн, -á[阳]好大声喊叫的人.
орýнья, -и[阴]〈俗〉орýн 的女性.
ОРФ[缩](Объединённый рабóчий фронт)(特立尼达和多巴哥)联合劳工阵线.
Орфéй, -я[阳]❶〈希神〉俄耳甫斯(诗人和歌手,善弹竖琴,弹奏时猛兽俯首,顽石低头). ❷嗓音悦耳的歌手.
орфеóн, -а[阳]〈法国〉业余合唱团.
орфéрион 或 **орферióн**, -а[阳]〈乐〉奥法里昂琴(英、法、意等国的一种拨弦乐器).
орфи́зм, -а[阳]❶〈宗,史〉(古希腊)俄耳甫斯教教义;俄耳甫斯秘传宗教团体. ❷俄耳甫斯画派(20世纪初西欧绘画中的一个流派).
óрфики, -ов[复](单 **óрфик**, -а[阳])〈宗,史〉(古希腊的)俄耳甫斯教教徒.
орфи́ческий[形]орфи́зм 的形容词.
орфогрáмма, -ы[阴]〈语〉❶读音拼注法. ❷符合正字法规则的书写.
орфографи́ческий[形]〈语〉正字(法)的,拼写(法)的(副 **орфографи́чески**). ~ая оши́бка 拼写错误. ~ словáрь 正字法词典.
орфогрáфия, -и[阴]正字法,拼写法.
орфоэпи́ческий[形]〈语〉正音(法)的. ~ словáрь 正音法词典.
орфоэ́пия, -и[阴]〈语〉正音法,读音法;遵守正音(读音)规则.
орхéстра, -ы[阴]〈剧,史〉(古希腊剧场中供合唱队和演员演出的)圆形表演场.
орхидéйный[дэ][形]орхидéя 的形容词.
орхидéя[дэ], -и[阴]〈植〉兰,春兰,兰花;[复]兰科(Orchidaceae).
орхи́дный[形]〈植〉❶兰科的. ~ые растéния 兰科植物. ❷[用作名词]**орхи́дные**, -ых[复]兰科(Orchidaceae).
орхи́т, -а[阳]〈医〉睾丸炎.
оршáд, -а(-у)[阳]杏仁茶(一种冷饮);〈旧〉大麦汁(一种冷饮);(泛指)冷饮.
ора́сина, -ы[阴]❶〈方〉长木棍,大木棒. ❷〈俗,骂〉傻大个儿.
ОС[1][缩](óпытная стáнция)〈农〉试验站.
ОС[2][缩](óчень стáрый)老陈酒(白兰地的分级).
осá, -ы́,复 óсы[阴]〈动〉黄蜂,胡蜂;[复]胡蜂科(Vespidae). дорóжная ~蛛蜂. Прáвда, как осá, лéзет в глазá.〈谚语〉真理像黄蜂一样刺眼;忠言逆耳.
осáда, -ы[阴]围攻,围困;被围. снять ~у 解围. находи́ться в ~е 被围困.
осáдистый[形]❶低而宽的. ~ дом 矮而宽的房子. ❷〈俗〉敦实的(指人).
осади́тель, -я[阳]沉淀剂;沉淀器. белкóвый ~蛋白沉淀剂.
осади́ть[1], -ажý, -áдишь 或 -ади́шь; -аждённый(-ён, -енá)[完]❶ *что* 围攻,围困. ~ крéпость 围攻要塞. ❷〈转,口语〉*когó чем* 向…提出(好多问题、请求等);(琐事、疾病等)使加重负担,使苦恼,使不得安宁. ~ *когó* прóсьбами о пóмощи 向…接连求助. Худóжник был вдруг осаждён рабóтами, все хотéли у негó писáться. 画家一下子忙得不可开交,大家都来叫他给画像. Весь э́тот рой болéзней осади́л егó на стáрости лет. 这一连串的疾病使他晚年不得安生. ‖ 未 **осаждáть**[1], -áю, -áешь.
осади́ть[2], -ажý, -áдишь 或 -ади́шь; -ждённый(-ён, -енá)[完] *что* 使沉淀. ~ муть 使悬浮体沉淀. ‖ 未 **осаждáть**[2], -áю, -áешь.

осади́ть[3], *-ажу́, -а́дишь; -а́женный*[完] *кого-что* ❶(把疾驰的马)猛然勒住;(无补语)(疾驰的马)猛然停下. ~ ло́шадь 把马猛然勒住. Конь вдруг осади́л на скаку́. 马突然停下不跑了. ❷驱使向后退. ~ толпу́ 驱使人群后退. ❸〈转,口语〉使停止(不得体的言行);制止…说下去. ~ наха́ла 制止无赖汉. ❹往下抻,使下落;使下沉,使下陷. ~ сва́ю 使木桩下沉. ❺〈技〉缩锻,顶锻;镦粗. ‖ 未 **оса́живать**, *-аю, -аешь*.

осади́ть[4], *-ажу́, -а́дишь; -а́женный*[完] *кого-что*〈旧〉使(游牧民族)定居.

оса́дка[1], *-и*, 复二 *-док*[阴]❶沉陷,下沉. ~ фунда́мента 基础下沉. ❷〈海〉吃水(量). ~ порожнём 空载吃水. ~ в по́лном грузу́ 满载吃水. ма́лая ~ 轻载吃水. ❸〈旧〉= оса́док 1,2 解. ❹(弹簧的)压缩量;〈冶〉镦粗,顶锻. ~ пружи́ны 弹簧的压缩量. ◇**оса́дка ши́хты**〈冶〉滑料,坐料,崩料.

оса́дка[2], *-и*[阴]осади́ть[3]的动名词.

осадкоме́р, *-а*[阳]雨量器,降水量计.

осадконакопле́ние, *-я*[中]〈地质〉沉积. ритми́чность ~ 沉积韵律.

осадкообразова́ние, *-я*[中]〈地质〉沉积形成. ~ в океа́нах 海洋的沉积形成.

оса́днение, *-я*[中]〈旧〉оса́днить 的动名词.

оса́днивать[未]见 оса́днить.

оса́днить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что*〈旧〉擦伤,蹭伤. ‖ 未 **оса́днивать**, *-аю, -аешь*.

оса́дный[形]оса́да 的形容词. ~ая артилле́рия 攻城炮兵;攻城炮. ~ая война́ 围攻战. ◇**оса́дное положе́ние** 戒严(状态). ввести́ оса́дное положе́ние 实行戒严. объяви́ть го́род на оса́дном положе́нии 宣布城市戒严.

оса́док, *-дка*[阳]❶沉淀(物);(表面上的)薄薄一层. ~ в вине́ 葡萄酒中的沉淀物. порохово́й ~ 薄薄一层火药. ❷〈转〉(某事发生后遗留的)沉重感觉,不快心情. неприя́тный ~ по́сле разгово́ра 谈话留下的不快心情. ❸[常用复数]〈地质〉沉积物. ❹[复]〈气象〉降水,雨雪;降水量,雨雪量. оби́льные ~и 暴雨. Сего́дня без оса́дков. 今天无雨;今天无雪.

оса́дочный[形]❶沉淀的;〈地质〉沉积的;水成的. ~ые го́рные поро́ды 沉积岩,水成岩. ❷〈气象〉降水的. ~ая вла́га 降水. ❸〈技〉顶锻的;镦粗的.

осажда́ть[1][未]见 осади́ть[1].

осажда́ть[2][未]见 осади́ть[2].

осажда́ться[1], *-а́ется*[完]осажда́ть[1]的被动.

осажда́ться[2], *-а́ется*[未]❶沉淀. ~ в ви́де бе́лого кристалли́ческого порошка́ 沉淀呈白色粉状结晶. ❷(雨、雪等)降落. ❸осажда́ть 的被动.

осажде́ние, *-я*[中]❶〈化〉沉淀. ❷〈地质〉沉淀,沉积. ❸〈气象〉(雨雪等的)降落. ~ и́нея 降霜.

оса́живание, *-я*[中]❶оса́живать[2]的动名词. ❷〈技〉顶锻;镦粗.

оса́живать[未]见 осади́ть[3].

оса́живаться[1], *-ается*[未]〈俗〉= оседа́ть.

оса́живаться[2], *-ается*[未]оса́живать 的被动.

оса́ливание, *-я*[中]❶оса́ливать(-ся)的动名词. ❷(食油)变质. ~ сли́вочного ма́сла 奶油变质.

оса́ливать[未]见 оса́лить.

оса́ливаться[未]❶见 оса́литься. ❷оса́ливать 的被动.

оса́лить, *-лю, -лишь*[完] *кого-что* ❶弄上油脂,使沾上油脂. ❷〈口语〉(玩老鹰抓小鸡游戏或棒球游戏中用手或球)触及,碰到. ‖ 未 **са́лить**, *-лю, -лишь*; **оса́ливать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

оса́литься, *-ится*[完]❶(家畜)上膘. ❷(食油)变质. ‖ 未 **оса́ливаться**, *-ается*.

оса́нистость, *-и*[阴]оса́нистый 的抽象名词.

оса́нистый[形](指外表)神气的,威严的;(指身材)魁梧的,高大的(副 **оса́нисто**). ~ вид 神气的样子,气宇不凡. ~ая фигу́ра 魁梧的身材. держа́ть себя́ оса́нисто и го́рдо 举止神气傲慢.

оса́ниться, *-нюсь, -нишься*[完]做出威严的姿态.

оса́нка, *-и*[阴]姿态,气派;神气,威严,傲慢. го́рдая ~ 高傲的姿态. ва́жная ~ 神气的样子. ~ благоро́дства 高尚的姿态.

оса́нна, *-ы*[阴]〈旧,宗〉和撒那(古犹太教徒和今基督教徒用以表示颂扬、祈福、祝愿);〈转〉赞扬,颂扬. ◇**петь**(或 **восклица́ть, воздава́ть**) **оса́нну** *кому*〈旧〉对…讴歌赞美,颂扬备至.

осарсо́л, *-а*[阳]〈药〉奥萨尔索尔,醋酰胺胂.

осатанева́ть[未]见 осатане́ть.

осатане́лость, *-и*[阴]осатане́лый 的抽象名词.

осатане́лый[形]〈口语〉极凶狠的,极凶恶的,疯狂的,狂怒的;十分强烈的,狂暴的(副 **осатане́ло**). ~ враг 穷凶极恶的敌人. ~ая толпа́ с дубьём 手持棍棒的发狂的人群. дра́ться осатане́ло 疯狂地斗殴;极凶狠地战斗. осатане́ло крича́ть 发狂地喊叫.

осатане́ние, *-я*[中]凶狠,发狂,狂怒. в состоя́нии ~я 在狂怒中. зли́ться до ~я 气得发疯,怒不可遏.

осатане́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]❶〈口语〉变得极凶狠;狂怒,气得发疯. ❷*кому* 厌恶,憎恶. Муж ей совсе́м осатане́л. 她对丈夫完全厌恶了. ‖ 未 **сатане́ть**(用于 1 解)及 **осатанева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

оса́харивание, *-я*[中]糖化. ◇**оса́харивание древеси́ны** 木材水解(= гидро́лиз древеси́ны).

оса́хариватель, *-я*[阳]糖化器;水解器.

оса́харивать[未]见 оса́харить.

оса́хариваться[未]❶见 оса́хариться. ❷оса́харивать 的被动.

оса́харить, *-рю, -ришь*[完] *что* 使糖化. ~ крахма́л 使淀粉糖化. ‖ 未 **оса́харивать**, *-аю, -аешь*.

оса́хариться, *-ится*[完]糖化. ‖ 未 **оса́хариваться**, *-ается*.

ОСВ[缩](ограниче́ние стратеги́ческих вооруже́ний)限制战略武器.

осва́ивание, *-я*[中]осва́ивать(-ся)的动名词. ~ за́лежных земе́ль 开发熟荒地.

осва́ивать[未]见 осво́ить.

осва́иваться[未]❶见 осво́иться. ❷осва́ивать 的被动.

осведоми́тель[1], *-я*[阳]提供消息(情报)的人;情报员,谍报员.

осведоми́тель[2], *-я*[阳]〈语〉语言调查的合作人.

осведоми́тельница, *-ы*[阴]осведоми́тель[1]的女性.

осведоми́тельный[形]提供消息(情报、情况)的. ~ая рабо́та 情报工作.

осве́домить, *-млю, -мишь; -млённый*(*-ён, -ена́*)及 *-мленный*(*-ен, -ена́*)[完] *кого-что* 告知,通知. ~ всех това́рищей о случи́вшемся 把发生的事情告知全体同志. ~ все учрежде́ния 通知各机关. ‖ 未 **осведомля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

осве́домиться, *-млюсь, -мишься*[完]探问,询问,打听. ~ о прибы́тии по́езда 打听火车到达的时间. ~ о здоро́вье 探问健康情况. Позво́льте осве́домиться у вас... 请问… ‖ 未 **осведомля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

осведомле́ние, *-я*[中]осве́домить(-ся) — осведомля́ть(-ся)的动名词.

осведомлённость 及 **осве́домленность**, *-и*[阴]消息灵通,熟悉情况;(某方面)博学.

осведомлённый 及 **осве́домленный**[形]消息灵通的;通悉情况的;(在某方面)博学的. ~ корреспонде́нт 消息灵通的记者. ~ учёный 知识渊博的学者. Он челове́к о́чень осведомлённый в хи́мии. 他是一个精通化学的人. по све́дениям из хоро́шо ~ых круго́в 据消息灵通人士透露.

осведомля́ть[未]见 осве́домить.

осведомля́ться[未]❶见 осве́домиться. ❷осведомля́ть 的被动.

освежа́ть[未]见 освежи́ть.

освежа́ться[未]❶见 освежи́ться. ❷освежа́ть 的被动.

освежа́ющий, *-ая, -ее*[形](副 **освежа́юще**)❶清新的,清爽的. Во́здух был освежа́ющ. 空气清新. Ли́стья па́хли освежа́юще. 树叶发出清新的气息. ❷使人精神焕发的,令人振奋的.

освежева́ние, *-я*[中]освежева́ть 的动名词.

освежева́ть[完]见 свежева́ть.

освеже́ние, *-я*[中]освежи́ть(-ся) — освежа́ть(-ся)的动名词.

освежи́тельный；-лен，-льна［形］清新的；清凉的，凉爽的（副 **освежи́тельно**）．～ые напи́тки 清凉饮料．～ ве́тер 凉爽的风．

освежи́ть，-жу́，-жи́шь；-жённый（-ён，-ена́）［完］кого-что ❶使清新，使凉爽；（用水弄湿）使有清凉（清爽）感觉．Гроза́ освежи́ла во́здух．雷雨使空气清新．～ лицо́ мо́крым полоте́нцем 用湿毛巾擦脸清爽清爽．❷使恢复精力，使精神饱满．О́тдых освежи́л меня́．休息使我精力充沛．❸整旧如新，翻新．～ кра́ски на портре́те 使画像上的颜色鲜明．❹ что（口语）更新阵容，增加新成员．～ соста́в коми́ссии 更新委员会的人员．❺重新想起，回忆．～ свои́ зна́ния 重新记起自己的知识．～ воспомина́ния де́тства 重新回忆起幼年时代．‖ 未 **освежа́ть**，-а́ю，-а́ешь．

освежи́ться，-жу́сь，-жи́шься［完］❶新鲜起来，清新起来，凉爽起来．Во́здух освежи́лся．空气清新了．❷（到户外去或用凉水冲洗使自己）感到清爽，振奋精神．вы́йти на во́здух ～到户外去凉爽凉爽．～ холо́дной водо́й 用凉水冲洗使自己振作起精神．❸重新回忆起来．Зна́ния освежи́лись．学过的知识回忆起来了．❹（口语）精力得到恢复．～ за вре́мя о́тпуска 休假后精力得到恢复．‖ 未 **освежа́ться**，-а́юсь，-а́ешься．

освенци́мский［形］（波兰）奥斯威辛的．Освенци́мский ла́герь 奥斯威辛集中营．

освети́тель，-я［阳］❶（舞台的）灯光管理员，照明员．❷照明器．

освети́тельный［形］供照明用的．～ая раке́та 照明弹．～ая армату́ра 照明灯具．

освети́ть，-ещу́，-ети́шь 及〈旧〉-е́тишь；-ещённый（-ён，-ена́）［完］кого-что ❶照明，照亮；安装照明设备．～ фонарём доро́гу 用灯笼照路．～ дере́вни электри́чеством 给农村安装电灯．Луна́ освети́ла поля́ну．月光照亮了林中旷地．❷〈转〉说明，阐明，阐述．～ положе́ние в стране́ 阐述国内形势．～ свои́ то́чки зре́ния 阐明自己的观点．～ причи́ну 说明原因．❸〈转〉使（容光）焕发．Нево́льная ра́достная улы́бка освети́ла её лицо́．情不自禁的喜悦的微笑使她容光焕发．‖ 未 **освеща́ть**，-а́ю，-а́ешь．

освети́ться，-ети́тся 及-е́тится［完］明亮起来，照亮；чем 用…照明；〈转〉（面容）欢快起来．Сце́на я́рко освети́лась．舞台照得通亮．～ га́зом 用瓦斯照明．Лицо́ освети́лось улы́бкой．笑逐颜开．‖ 未 **освеща́ться**，-а́юсь，-а́ешься．

осветле́ние，-я［中］осветли́ть 的动名词．～ воды́ 水的澄清（净化）．

осветли́тель，-я［阳］净化器．

осветли́ть，-лю́，-ли́шь；-ленный（-ён，-ена́）［完］что ❶照亮，使明亮．❷〈专〉澄清．～ во́ду 澄清水．❸（林）实行透光伐．‖ 未 **осветля́ть**，-я́ю，-я́ешь．

осветля́ть［未］见 осветли́ть．

осветля́ться，-я́ется［未］осветля́ть 2、3 解的被动．

освеща́ть［未］见 освети́ть．

освеща́ться［未］❶见 освети́ться．❷освеща́ть 的被动．

освеще́ние，-я［中］❶освети́ть(-ся) —— освеща́ть(-ся) 的动名词．расхо́ды на ～照明费用．дневно́е ～日照．иску́сственное ～人工照明．❷（某一光源的）光（线）．я́ркое ～强光．❸照明设备，照明装置．провести́ электри́ческое ～安装电灯．❹〈转〉说明，阐述，解说．❺〈艺〉（绘画、摄影的）明暗配置．

освещённость，-и［阴］❶（理）照（明）度．～ зда́ний 房舍的照度．❷光照．

освиде́тельствование，-я［中］检查，检验．медици́нское ～体格检查．

освиде́тельствовать，-твую，-твуешь［完］кого-что 检查，检验．～ больно́го 检查病人．～ котлы́ 检验锅炉．‖ 未 **свиде́тельствовать**〈稀〉．

освиде́тельствоваться，-твуюсь，-твуешься［完］受到检查（检验）．

освинцева́ть，-цу́ю，-цу́ешь；-цо́ванный［完］что〈技〉❶包铅；镀铅，衬铅．❷〈旧〉（从矿砂中）用铅提银．‖ 未 **освинцо́вывать**，-аю，-аешь．

освинцо́вка，-и［阴］镀铅．

освинцо́вывать［未］见 освинцева́ть．

освинцо́вываться，-ается［未］освинцо́вывать 的被动．

освирепе́лый［形］暴怒的，狂怒的．～ лев 暴怒的狮子．

освирепе́ть［完］见 свирепе́ть．

освиста́ние，-я［中］освиста́ть 的动名词．

освиста́ть，-ищу́，-и́щешь；-и́станный［完］кого-что 对…发出嘘声，打呼哨（表示谴责、蔑视、不满）；〈转〉嘲讽．～ плохо́го актёра 给演得不好的演员喝倒彩．‖ 未 **осви́стывать**，-аю，-аешь．

осви́стывание，-я［中］осви́стывать 的动名词．

осви́стывать［未］见 освиста́ть．

осви́стываться，-ается［未］осви́стывать 的被动．

освободи́тель，-я［阳］解放者，解救者．～ угнетённых 被压迫者的解放者．

освободи́тельница，-ы［阴］освободи́тель 的女性．

освободи́тельный［形］解放的．～ая война́ 解放战争．национа́льное ～ое движе́ние 民族解放运动．

освободи́ть，-ожу́，-оди́шь；-ождённый（-ён，-ена́）［完］❶ кого-что 释放，放出，给以自由．～ военнопле́нных 释放战俘．～ из-под аре́ста 被押（被捕）释放．～ кого под зало́г（或 на пору́ки）（法）取保释放…～ пти́цу из кле́тки 把鸟儿放出笼．❷ кого-что от кого-чего 解放，解救；光复，收复（失地等）．～ наро́д от угнете́ния 把人民从压迫下解放出来．～ го́род 收复城市．～ от врага́ родну́ю зе́млю 从敌人手中收复国土．❸ кого-что от чего 解开（捆绑的东西），使（从束紧的东西中）挣脱出来．～ го́лову от повя́зки 解开头上的绷带．～ зве́ря от пут 解开野兽身上的绳索．❹ кого от чего 免除，使摆脱；解除，免去（职务）．～ кого от наказа́ния 免予处罚．～ кого от нало́гов 免课…的税．～ кого от дежу́рства 免除…的值班任务．～ же́нщин от семе́йных тя́гот 使妇女摆脱繁重的家务．～ от заве́дования ка́федрой 解除教研室主任职务．～ кого от до́лжности 免去…的职务．❺ что 腾出，空出；让出．～ ко́мнату 腾出房间．～ по́лку от книг 拿走书空出书架．～ ме́сто 让出地方．～ ве́чер для заня́тий 腾出晚上时间来学习．‖ 未 **освобожда́ть**，-а́ю，-а́ешь．

освободи́ться，-ожу́сь，-оди́шься［完］❶获得自由，获释；获得解放．～ от пле́на 被俘获释．～ из-под аре́ста 被捕获释．～ от ра́бства 从奴役下解放出来．❷ от кого-чего 摆脱，解脱；被免除．～ от суеве́рий 摆脱迷信．～ от предрассу́дков 摆脱成见．～ от наказа́ния 免受惩罚．～ от обще́ственной нагру́зки 从社会工作解脱出来．❸挣脱；卸下（负担），脱掉（衣服）；〈专〉（能量、物质等）释放出来．～ от чьих рук 从…的手中挣脱出来．～ от ружья́ 卸下猎枪．～ от оде́жды 脱掉衣服．Освободи́лась теплота́．释放出热．❹空出来，腾出来；抽出空闲时间，有空（指人）．Ме́сто освободи́лось．位子空出来了．По́лка освободи́лась от книг．书拿掉书架空出来了．Как то́лько освобожу́сь，приду́ к тебе́．一有空儿，我就到你那儿去．‖ 未 **освобожда́ться**，-а́юсь，-а́ешься．

освобожда́ть［未］见 освободи́ть．

освобожда́ться［未］❶见 освободи́ться．❷освобожда́ть 的被动．

освобожде́ние，-я［中］освободи́ть(-ся) —— освобожда́ть(-ся) 的动名词．досро́чное ～（法）提前释放．усло́вно-досро́чное ～（法）假释．◇**Освобожде́ние крестья́н**〈史〉解放农奴（俄国 1861 年废除农奴制改革的名称）．

освобождённость，-и［阴］освобождённый 的抽象名词．

освобождённый［形］◇**освобождённый рабо́тник**（或 **секрета́рь парторганиза́ции** 等）（生产部门的）脱产工作人员（或党组织书记等）

Осво́д，-а［阳］（Общество соде́йствия разви́тию во́дного тра́нспорта и охра́ны жи́зни люде́й на во́дных путя́х СССР）苏联发展水路运输和保障水上生命安全促进会．

осво́довец，-вца［阳］苏联发展水路运输和保障水上生命安全促进委员会会员．

осво́довский［形］осво́д 的形容词．

освое́ние，-я［中］осво́ить(-ся) 的动名词．～ но́вой те́хники 掌握新技术．～ цели́нных земе́ль 开拓荒地，开荒．～ А́рктики 开发北极地带．

осво́ивать，-аю，-аешь［未］〈旧〉что ＝осва́ивать．

осво́иваться，-аюсь，-аешься［未］〈旧〉＝осва́иваться．

освóить, -óю, -óишь[完]что❶掌握,学会. ~ арифмéтику 学会算术. ~ передовýю технолóгию 掌握先进工艺. ~ всё наслéдие человéческой культýры 掌握人类全部文化遗产. ~ профéссию 学会职业技能. ❷开垦、开发;使用(经费). ~ нóвые зéмли 工垦新土地. ~ кóсмос 开发宇宙空间. ~ срéдства 使用资财. ❸使(外地植物)适应本地气候、土壤条件. ~ нóвый сорт виногрáда 使新品种葡萄适应当地条件. ‖未 **осваивать**, -аю, -аешь.

освóиться, -óюсь, -óишься[完]❶习惯(新环境等). ~ в нóвой средé 习惯于新环境. ~ с клúматом 适应气候. Ребёнок ужé освóился здесь. 小孩在这里已经待惯了. ❷с чем 熟悉,掌握. ~ с нóвыми обязанностями 熟悉新职责. ~ с инструмéнтами 使熟工具. ~ с нóвой тéхникой 掌握新技术. ‖未 **осваиваться**, -аюсь, -аешься.

освятúтель, -я[阳]〈旧〉祝圣者(按宗教仪式使人或物"圣化"的人).

освятúть, -ящý, -ятúшь; -щённый (-ён, -енá)[完] что ❶〈宗〉(以宗教仪式)使"圣化"(以奉献上帝,为教会所用),使圣洁化. ~ просвирý 使圣饼"圣化". ❷〈转〉чем 使成为高尚的;使成为受人尊崇的. обы́чай, освящённый столéтиями 几百年来所尊崇的风习. понятия, освящённые врéменем 长期被人推崇的那些概念. ‖未 **святúть**, -чý, -тúшь(用于1解)及 **освящáть**, -áю, -áешь.

освятúться, -ящýсь, -ятúшься[完]成为神圣的. ‖未 **освящáться**, -áюсь, -áешься.

освящáть[未]见 освятúть.

освящáться[未]❶见 освятúться. ❷освящáть 的被动.

освящéние, -я[中]освятúть(-ся) —— освящáть(-ся)的动名词.

ОСГ-[缩](очистúтельная свекловúчная гóрка)甜菜清理机,如 ОСГ-0,12А.

осеверéние, -я[中]〈动,植〉北方化.

осéвки, -ов 及 -вок[复] = обсéвки(见 обсéвок 2 解).

осевóй[形]ось 的形容词. ~áя лúния 轴线,中线. ~áя симметрúя〈数〉轴对称. ~ скелéт〈动〉主轴骨骼,中轴骨骼. ~ цилúндр〈动〉轴突,轴索;〈植〉中柱.

оседáние, -я[中]оседáть 的动名词.

оседáть[未]见 осéсть.

оседáться[未]见 осéсться.

оседлáние, -я[中]оседлáть 的动名词.

оседлáть, -áю, -áешь; осéдланный[完] когó-что ❶给(马)加鞍鞯,鞴(马). Оседлáйте мне конá. 给我鞴马. осёдланная лóшадь 鞴好的马. ❷〈转,军〉(占领河流、道路等后)设防固守. 两侧. Пехóта оседлáла желéзную дорóгу. 步兵在铁路线两侧设防固守. ❸〈口语〉跨坐,骑上;〈转,口语〉制服. Мáльчик оседлáл пáлку. 男孩子骑上竿子. ~ стул(胸朝椅背)骑在椅子上. ~ бревнó 跨坐在原木上. Онá совсéм оседлáла мýжа. 她完全制服了丈夫. ❹〈口语〉(把眼镜)架在(鼻子上). ~ нос очкáми 戴上眼镜. ‖未 **седлáть**, 2 解及 **осёдлывать**, -аю, -аешь.

осéдлость 及 **осёдлость**, -и[阴]定居;定居生活方式. ◇**чертá осéдлости**(旧俄政府在俄国西部划出的)犹太人居住区.

осёдлывание, -я[中]осёдлывать 的动名词.

осёдлывать[未]见 оседлáть.

осёдлываться, -ается[未]осёдлывать 的被动.

осéдлый 及〈旧〉**осёдлый**[形]定居的(与 кочевóй"游牧的"相对). ~ое населéние 定居的居民. ~ óбраз жúзни 定居生活方式. ~ая жизнь 定居生活.

осéк, -а[阳]❶用篱笆围起来的地方;篱笆,篱墙. ❷养蜂场.

осéка, -и[阴]〈方〉= осéк 1 解.

осекáние, -я[中]осекáть 的动名词.

осекáть[未]见 осéчь.

осекáться[未]❶见 осéчься. ❷осекáть 的被动.

осёл, ослá[阳]❶驴. ❷〈转,俗,骂〉愚笨的人,又笨又犟的人. ◇**буридáнов осёл** 或 **осёл Буридáна** 布里丹笔下的驴,极其优柔寡断的人(见 буридáнов).

оселéдец, -дца[阳](古时乌克兰男人在剃光的头顶上留下的)络长发.

оселóк, -лкá[阳]❶磨(刀)石,砺石,砥石,油石. ❷〈专〉试金石. ❸〈转〉(某种品质的)检验手段,试金石.

осеменáтор, -а[阳]: **тéхник-осеменáтор**(牲畜的)人工授精技术员.

осеменéние, -я[中]осеменúть 的动名词;〈生物〉授精. искýсственное ~ 人工授精.

осеменúть, -ню́, -нúшь; -нённый (-ён, -енá)[完] когó-что 〈生物〉人工授精. искýсственно ~ свиномáтку 给母猪人工授精. ‖未 **осеменять**, -яю, -яешь.

осеменúться, -úтся[完]受精. ‖未 **осеменяться**, -яется.

осеменять[未]见 осеменúть.

осеменяться[未]见 осеменúться.

осенéние, -я[中]осенúть 的动名词. крéстное ~ при молúтве 祈祷时画十字祝福.

осенúть, -ню́, -нúшь; -нённый (-ён, -енá)[完] когó-что ❶〈旧〉(影子)遮蔽,笼罩;〈转〉(思想,感情等)充满,控制. Сáдик осенён тéнью дерéвьев. 小花园被树荫遮蔽着. Ночь своúм покрóвом осенúла полá. 夜幕笼罩田野. Егó осенúла тúхая задýмчивость. 他陷入了静静的沉思. ❷〈转〉忽然出现(念头,猜测),忽然想出. Егó осенúла блестящая идéя. 他忽然想出一个非常好的主意. Егó осенúло: это не прáвильно. [无人称]他突然想到:这是不对的. ❸〈旧,文语〉浮现在(脸上). Улы́бка осенúла лицó. 脸上浮现出微笑. ◇**осенúть** когó **крéстным знáмением** (或 **крестóм**)〈旧,雅〉对…画十字(祝福). ‖未 **осенять**, -яю, -яешь.

осенúться, -ню́сь, -нúшься[完]〈旧,文语〉布满;被遮住;在…荫蔽之下. Лицó осенúлось грýстью. 脸上现出忧愁的表情. ◇**осенúться крéстным знáмением** (或 **крестóм**)〈旧,雅〉画十字(为自己祝福). ‖未 **осеняться**, -яюсь, -яешься.

осéнне-зúмний, -яя, -ее[形]秋冬两季的.

осéнний, -яя, -ее[形]秋天的,秋季的. ~ дождь 秋雨. ~ее пальтó 秋季穿的大衣. ~ие полевы́е рабóты 秋季田间作业.

óсень, -и[阴]❶秋,秋天,秋季. золотáя ~ 金色的秋季(草木变黄、庄稼成熟的时节). пóздняя (或 глубóкая) ~ 晚秋,深秋. по ~и(旧,俗)在秋天. Цыплят по óсени считáют. 〈谚语〉到了秋后鸡雏才能算数(喻事未成以前,不要高兴得太早). ❷衰落期,衰老期,晚期,末期. ~ жúзни 暮年,晚年. ~ Эллáды 古希腊的衰落期.

óсенью[副](在)秋天,秋季(里).

осенять[未]见 осенúть.

осеняться[未]❶见 осенúться. ❷осенять 的被动.

осепрокáтный[形]〈技〉轧轴的;轧梁的. ~ стан 轴轧机;梁轧机.

осéрдие, -я[中]〈方〉(供食用的牲畜)内脏,下水(心、肝、肺等).

осердúть, -ержý, -éрдишь[完]когó-что〈旧,俗〉激怒,使生气,使发火.

осердúться, -ержýсь, -éрдишься[完] на когó-что〈旧,俗〉生气,发火.

осеребрúть, -брю́, -брúшь; -рённый (-ён, -енá)[完] ❶ что 使呈现银白色. Лунá взошлá и сад осеребрúла. 月亮升起来了,花园里一片银辉. ❷ что 使(头发等)成为银白的. ❸ когó〈旧,口语〉赠送(钱). ~ когó двугрúвенником 送…20戈比硬币. ‖未 **осеребрять**, -яю, -яешь.

осеребрúться, -úтся[完]被照射成银色,发出银色的光辉. Лúстья тополéй осеребрúлись. 杨树叶闪出银色的光辉. ‖未 **осеребряться**, -яется.

осеребрять[未]见 осеребрúть.

осеребряться[未]见 осеребрúться.

осереднячить, -чу, -чишь[完]когó-что 使成为中农,使中农化.

осереднячиться, -чусь, -чишься[完]成为中农,中农化.

осержáться[未,现在时不用]〈民诗〉= сердúться.

осерчáлый[形]〈俗〉怒冲冲的,气呼呼的.

осерчáть[完]见 серчáть.

осесимметрúчный[形]与轴线对称的.

осéсть, осяду, осядешь; осéл; осéвший; осéв 及 осéвши[完]❶下沉,下陷;(人、动物等)慢慢地坐下,无力地倒下. Дóмик

осéл в зéмлю. 房子下沉了. Земля́ осéла. 地面下塌. Медвéдь тут же осéл в снег. 熊当即倒在雪地上. ❸落下(一层);沉淀,沉积. На армя́к росá осéла. 厚呢上衣落满露珠. Гýща осéла на днó сосýда. 容器底上积下一层沉淀物. ❹定居,落户. ~ на сéвере 在北方定居. ~ в дерéвне 在农村落户. ‖ 未 **оседáть**, *-áю, -áешь*.

осéсться, *ося́дусь, ося́дешься; осéлся; осéвшийся; осéвшись* [完]❶下沉,下塌. ❷定居,落户. ~ в дерéвне 在农村定居. ‖ 未 **оседáться**, *-áюсь, -áешься*.

осети́н [阳]见 осети́ны.

осети́нец [阳]见 осети́нцы.

осети́нка [阴]见 осети́ны.

осети́нский [形]奥塞梯的;奥塞梯人的.

осети́нцы, *-ев* [复](单 **осети́нец**, *-нца* [阳])〈旧〉= осети́ны.

осети́ны, *-и́н* [复](单 **осети́н**, *-а* [阳]; **осети́нка**, *-и*, 复二 *-нок* [阴])奥塞梯人(俄罗斯联邦和格鲁吉亚的少数民族).

осéтить, *осéчу, осéтишь; осéченный* [完] *кого-что* 〈旧〉网住;〈转〉用网缠住;控制住. Паýк осéтил мýху. 蜘蛛网住一只苍蝇. Дух áлчности совсéм осéтил её. 贪心把她完全控制了.

осётр, *осетрá* [阳]❶(动)鲟鱼;[复]鲟属(Acipenser). ❷〈转,口语〉重要人物,要人.

осетри́на, *-ы* [阴]鲟鱼肉. пирóг с -ой 鲟鱼肉馅饼. ~ под сóусом 浇汁鲟鱼.

осетри́нка, *-и* [阴]осетри́на 的指小表爱.

осетри́нный [形]鲟鱼肉的;鲟鱼肉做馅的. ~ пирóг 鲟鱼肉馅饼

осетровóдство, *-а* [中]鲟鱼养殖业.

осетровóдческий [形]осетровóдство 的形容词.

осетрóвый [形]❶鲟鱼的. ~ая икрá 鲟鱼子. ~ балы́к 干咸鲟鱼脊肉. ❷[用作名词] **осетрóвые**, *-ых* [复]〈动〉鲟科(Acipenseridae).

осéчка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]❶(枪、弹等)没打响,没发火. Ружьё далó осéчку. 枪没发火. Патрóн дал осéчку. 子弹没打响. Осéчка вы́шла. 枪弹没响. ❷〈转,口语〉失算,失败,落空. На э́том дéле он дал осéчку. 在这件事上他失败了.

осéчь, *-екý, -ечёшь, -екýт; -ёк, -еклá; -ёкший* [完] *что* ❶ = обсéчь 1 解. ❷粗暴地打断. ~ чьё возражéние 粗暴地打断…的反驳. ‖ 未 **осекáть**, *-áю, -áешь*.

осéчься, *-екýсь, -ечёшься, -екýтся; -ёкся, -еклáсь; осéкшийся* [完]❶〈旧〉(枪弹)没发火,没响,瞎火. ❷〈转,口语〉突然中断(行动、说话等). Егó речь вдруг осéклась. 他的话突然中断. Он (或 егó гóлос) осёкся. 他打住话头. ❸ *на чём* 〈转,俗〉落空,失败,失算. На э́том дéле они́ осекли́сь. 他们在这件事上砸锅了. ‖ 未 **осекáться**, *-áюсь, -áешься*.

осивéть, *-éю, -éешь* [完]〈口语〉(头发)变白,变花白.

óсил, *-а* [阳]〈旧〉套索,带活动套环的绳索.

оси́ливание, *-я* [中]оси́ливать 的动名词.

оси́ливать [未]见 оси́лить.

оси́ливаться [未]见 оси́литься.

оси́лить, *-лю, -лишь* [完]〈口语〉❶ *кого-что* 战胜,打败;(某种思想感情)控制住;克制. ~ сопéрника в схвáтке 博斗中战胜对手. Одномý трои́х не оси́лить. 一个人敌不过三个人. Душéвная тревóга егó оси́лила. 他内心惶恐不安. ~ волнéние 克制激动. ~ себя́ 克制自己. ❷ *что* 〈口语〉(克服困难)会,掌握,攻读. ~ матемáтику 学会数学. ❸ *что* (把大量东西)吃下去(或喝下去);穿过,越过(难行的路). Э́тот пирóг я не оси́лю. 这个大馅饼我吃不了. ~ трýдный перехóд чéрез хребéт 越过难行的翻山道. ❹ *что* (费力地)胜任,完成. Я стар, оди́н рабóты не оси́лю. 我老了,一个人胜任不了这活计. ❺〈转,口语〉*что* 买得起,置得起. ❻ = оси́литься. ‖ 未 **оси́ливать**, *-аю, -аешь*.

оси́литься, *-люсь, -лишься* [完]〈俗〉(常指病后)恢复体力. ‖ 未 **оси́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.

осилóк, *-лкá* [阳] = силóк.

оси́на, *-ы* [阴]〈植〉欧洲山杨(Populus tremula).

осинéнье, *-я* [中]染蓝,使成蓝色.

оси́нка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]оси́на 的指小表爱.

оси́нник, *-а* [阳]❶欧洲山杨树林. ❷欧洲山杨木柴. топи́ть ~ом用欧洲山杨木柴生火.

оси́нничек, *-чка* [阳]оси́нник 的指小表爱.

оси́новик, *-а* [阳]〈植〉= подоси́новик.

оси́новка, *-и*, 复二 *-вок* [阴]欧洲山杨独木舟(通常在木材流放中用作联络的小舟).

оси́новый [形]欧洲山杨的. ~ перелéсок 欧洲山杨小树林. ◇**дрожáть** (或 **трясти́сь** 等) **как оси́новый лист** 像山杨树叶一样地颤抖,浑身哆嗦.

оси́ный [形]黄蜂的,胡蜂的. ~ое жáло 黄蜂刺. ~ рой 胡蜂群. ◇**оси́ная тáлия** 细腰,柳腰. **оси́ное гнездó** 1)胡蜂窝. 2)〈转〉黑窝,匪巢.

оси́плость, *-и* [阴]嘶哑. Пóсле простýды остáлась оси́плость. 伤风后声音嘶哑.

оси́плый [形]嘶哑的,沙哑的;声音嘶哑(沙哑)的(副 **оси́пло**). ~ стари́к 声音嘶哑的老头. ~ гóлос 嘶哑的嗓音.

оси́пнуть [完]见 си́пнуть. Ребёнок от плáча оси́п. 婴儿哭得嗓子嘶哑了. Гóлос оси́п. 声音嘶哑了.

Оси́рис, *а* [阳] – Ози́рис.

осиротéлый [形]❶成为孤儿的;〈转〉失去亲人的(副 **осиротéло**). ~ ребёнок 成为孤儿的孩子. ~ая жéнщина 孤苦伶仃的女人. ~ птенéц 孤雏. ❷〈转〉空闲的,冷清清无人住的. ~ дом 冷清清无人住的房子.

осиротéть [完]见 сиротéть. Дéти осиротéли. 孩子们成了孤儿. Уéхали дéти — осиротéл дом. 孩子们都走了,家里变得冷冷清清.

осироти́ть, *-очý, -оти́шь* [完] *кого-что* ❶使变成孤儿. ❷〈转〉(失去亲人)使成为孤身一人. Потéря сестры́ осироти́ла меня́. 姐姐去世使我变成孤身一人.

осифля́не, *-я́н* [复](单 **осифля́нин**, *-а* [阳])〈宗,史〉约瑟夫派(15—16 世纪俄罗斯的一个宗教政治派别).

осия́ть, *-я́ет* [完] *кого-что* 〈旧,雅〉❶照耀,照亮. Пéрвые лучи́ сóлнца осия́ли верши́ны гор. 旭日的光芒照亮了峰峦. ❷(某种思想)突然闪现. Вдруг осия́ла меня́ мысль. 突然我闪过一个想法. Вдруг осия́ло меня́: знáчит, он узнáл об э́том. [用作无人称]我突然意识到:看来,他知道了这件事.

оскáбливание, *-я* [中]оскáбливать 的动名词.

оскáбливать [未]见 оскобли́ть.

оскáбливаться, *-ается* [未]оскáбливать 的被动.

оскáл, *-а* [阳]露出牙齿,张口露齿,龇牙.

оскáлец, *-льца* [阳]оскáл 的指小.

оскáливание, *-я* [中]оскáливать(-ся)的动名词.

оскáливать [未]见 оскáлить.

оскáливаться [未]见 оскáлиться.

оскáлина, *-ы* [阴]树木上剥去皮的地方. ~ на дéреве 树上剥掉皮的地方.

оскáлить, *-лю, -лишь* [完] *что* 露(牙),龇(牙). ~ мéлкие зýбы 露出细齿. ◇**оскáлить зýбы** 〈俗〉龇牙微笑,咧着嘴笑. ‖ 未 **оскáливать**, *-аю, -аешь*.

оскáлиться, *-люсь, -лишься* [完]❶露齿,张口露齿. ❷〈俗〉龇牙笑,咧嘴笑. ‖ 未 **оскáливаться**, **скáлиться**.

оскáльзываться, *-аюсь, -аешься* [未]〈俗〉= оскользáться.

оскальпи́ровать [完]见 скальпи́ровать.

оскаля́ться, *-я́юсь, -я́ешься* [未]〈俗〉= оскáливаться.

осканда́лить [完]见 сканда́лить.

осканда́литься [完]见 сканда́литься.

Óскар, *-а* [阳](美国电影界)奥斯卡金像奖.

осквернéние, *-я* [中]оскверни́ть(-ся) —— оскверня́ть(-ся)的动名词.

оскверни́тель, *-я* [阳]污辱者;亵渎者.

оскверни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -енá*) [完] *кого-что* 〈文语〉❶玷污,玷辱. ~ дýшу 玷污灵魂. ~ свою́ сóвесть пóдлым постýпком. 以卑鄙的行为玷污自己的良心. ❷〈宗〉使不洁净,亵渎. ~ икóны 亵渎圣像. ‖ 未 **оскверня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

оскверни́ться, *-ню́сь, -ни́шься* [完]❶受玷污,成为有污点的. ❷〈宗〉成为不洁净的,受亵渎. ‖ 未 **оскверня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

оскверня́ть [未]见 оскверни́ть.
оскверня́ться [未]❶见 оскверни́ться. ❷оскверня́ть 的被动.
осквор́ечен, *-ена*, *-ено*[形;用作谓语]变得像椋鸟一样.
ОСКД [缩](О́бщество сове́тско-кита́йской дру́жбы)苏中友好协会.
оскла́бить, *блю*, *-бишь*; *-бленный*[完] *что*〈口语〉咧嘴笑. ~ рот 咧开嘴笑. ~ зу́бы 露着牙齿微笑. ~ лицо́ 露出笑容. ‖ 未 **осклабля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
оскла́биться, *блюсь*, *бишься*[完]〈口语〉咧开嘴笑. Лицо́ его́ оскла́билось. 他脸上露出笑容. ‖ 未 **осклабля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.
осклабля́ть [未]见 оскла́бить.
осклабля́ться [未]见 оскла́биться.
осклиза́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]〈方〉= оскольза́ться.
осклизлый [形]〈口语〉= осли́злый.
осклизнуть, *-ну*, *-нешь*; *-ли́з*, *-ла*[完]〈俗〉= осли́знуть.
осклизну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完]〈方〉= оскользну́ться.
оскобли́ть, *-облю́*, *-о́блишь* 及 *-обли́шь*; *-о́бленный* (*-ен*, *-ена*)及 *-облённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *что* 把…表面刮干净;刮掉. ~ ножо́м до́ску 用刀把木板刮干净. ~ с доски́ грязь 把木板上的脏东西刮掉. ‖ 未 **оска́бливать**, *-аю*, *-аешь*.
оско́лок, *-лка*[阳]❶碎片,碎块;弹片. ~ стекла́ 玻璃碎片. ра́нен ~лком (снаря́да)被弹片炸伤. ❷〈转〉遗留的部分,残存的部分. ~лки феодали́зма 封建制度的残余.
оско́лочек, *-чка*[阳]оско́лок 的指小表爱.
оско́лочно-фуга́сный [形]〈军〉杀伤爆破的. ~ снаря́д 杀伤爆破弹.
оско́лочный [形]оско́лок 1 解的形容词. ~ая бо́мба 杀伤炸弹;蝶雷. ~ое ране́ние 弹片伤.
оскольза́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]〈俗〉(在滑的地方走路)脚下打滑. ‖ 完 **оскользну́ться**, *-ну́сь*, *-нёшься*.
оскользну́ться [完]见 оскольза́ться. идти́ осторо́жно, боя́сь ~ и упа́сть 走路小心翼翼,担心脚下打滑跌倒.
оско́ма, *-ы*[阴]〈俗〉= оско́мина.
оско́мина [阴](因吃的东西有酸涩味)嘴里发涩;倒牙. ◇**до оско́мины** 厌烦已极,极厌恶. Ему́ до оско́мины надое́л тако́й пейза́ж. 这种风景使他厌烦到极点. **наби́ть оско́мину** 1)嘴里发涩. наби́ть оско́мину ки́слыми я́блоками 吃酸苹果倒牙. 2)〈转〉*кому* 使极厌烦,使非常腻烦. Разгово́ры об э́том всем наби́ли оско́мину. 关于这件事的谈论早已使大家都腻烦透啦.
оско́минный [形]带酸涩味的,倒牙的. ~ привку́с 酸涩味儿.
оско́мистый [形]〈口语〉发酸涩的,倒牙的. ~ые я́блоки 又酸又涩的苹果.
оскопи́ть, *-плю́*, *-пи́шь*; *-плённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* 阉割,去势. ‖ 未 **оскопля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
оскопи́ться, *-плю́сь*, *-пи́шься*[完]受阉割. ‖ 未 **оскопля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.
оскопле́ние, *-я*[中]阉割,去势.
оскопля́ть [未]见 оскопи́ть.
оскопля́ться [未]❶见 оскопи́ться. ❷оскопля́ть 的被动.
оскорби́тель, *-я*[阳]侮辱者.
оскорби́тельница, *-ы*[阴]оскорби́тель 的女性.
оскорби́тельность, *-и*[阴]оскорби́тельный 的抽象名词. ~ посту́пков 行为带有侮辱性质. до ~и 达到令人感到受辱的程度.
оскорби́тельный; *-лен*, *-льна*[形]侮辱性的(副 **оскорби́тельно**). ~ тон 侮辱性的声调. Сама́я мысль об обма́не оскорби́тельна. 欺骗这种想法本身就带有侮辱性质.
оскорби́ть, *-блю́*, *-би́шь*; *-блённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* 侮辱,凌辱,欺辱. ~ честь (或 досто́инство, самолю́бие, чу́вства)侮辱名誉(人格、自尊心、感情). Она́ оскорби́ла его́ подозре́нием 她的猜疑使他感到受了侮辱. ◇**оскорби́ть де́йствием** 动手打人,打耳光. **оскорби́ть** *чей* **слух** (或 *чьё* **зре́ние**, *чей* **взор**)厌恶听(看). ‖ 未 **оскорбля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
оскорби́ться, *-блю́сь*, *-би́шься*[完]感到受侮辱;深受委屈. Он оскорби́лся мои́м замеча́нием. 我的意见使他感到十分委屈. ‖ 未 **оскорбля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.
оскорбле́ние, *-я*[中]❶侮辱,凌辱. тяжёлое ~ 严重侮辱. гру́бое ~ 粗暴侮辱. нанести́ ~ 加以侮辱. подверга́ться ~ю 受侮辱. проглоти́ть ~ 忍辱. не снести́ ~ 忍受不了侮辱. ❷侮辱性的言辞、行动. Посы́пался град упрёков, оскорбле́ний. 一大堆责难和侮辱的话像冰雹般袭来.
оскорблённый [形]受了侮辱的;受了很大委屈的. ◇**оскорблённая неви́нность** 无端受辱,受冤屈.
оскорбля́ть [未]见 оскорби́ть.
оскорбля́ться [未]❶оскорби́ться. ❷оскорбля́ть 的被动.
оскоро́мить [完]见 скоро́мить.
оскоро́миться [完]见 скоро́миться.
оскоти́нивать [未]见 оскоти́нить.
оскоти́ниваться [未]见 оскоти́ниться.
оскоти́нить, *-ню*, *-нишь*[完] *кого-что* 使变成牲畜一样,使丧尽人性. ‖ 未 **оскоти́нивать**, *-аю*, *-аешь*.
оскоти́ниться, *-нюсь*, *-нишься*[完]〈俗〉行同禽兽,丧尽人性. ‖ 未 **оскоти́ниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.
оскреба́ть [未]见 оскрести́.
оскреба́ться, *-а́ется*[未]оскреба́ть 的被动.
оскрёбки, *-ов*[复](单 **оскрёбок**, *бка*[阳])〈口语〉(从器皿壁或底上)刮下来的剩余物;(散体物)剩余物,底子.
оскрёбывание, *-я*[中]〈口语〉оскрёбывать 的动名词.
оскрёбывать [未]见 оскрести́.
оскрёбываться, *-ается*[未]оскрёбывать 的被动.
оскрёбыш, *-а*[阳]〈口语〉用面粉底子烤成的小面包.
оскрести́, *-ребу́*, *-ребёшь*; *-рёб*, *-ребла́*; *-рёбший* [完] *что*〈口语〉把…表面刮干净;刮掉. ~ ножо́м ку́хонный стол 用刀把厨房案板刮干净. ~ со стен ста́рую кра́ску 把墙上的旧油漆刮掉. ‖ 未 **оскрёбывать**, *-аю*, *-аешь* 及 **оскреба́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
оскудева́ние, *-я*[中]оскудева́ть 的动名词.
оскудева́ть [未]见 оскуде́ть. ◇*чья* **рука́ не оскудева́ет**(某人)慷慨大方,不吝啬(指施舍、周济).
оскуде́лый [形]贫乏的;衰落的. ~ая земля́ 贫瘠的土地.
оскуде́ние, *-я*[中]оскуде́ть 的动名词. нра́вственное ~ 道德上衰退.
оскуде́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈文语〉变贫乏;变穷困;衰落;〈转〉*чем* 缺乏. Наро́д совсе́м оскуде́л. 人民变得穷困不堪. ~ деньга́ми 缺钱用. ~ тала́нтами 缺乏人才. ‖ 未 **оскудева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **скуде́ть**.
осла́ба, *-ы*[阴]〈旧,方〉轻松. дать *кому* ~у 使…轻松.
ослабева́ние, *-я*[中]ослабева́ть 的动名词. ~ пружи́ны 弹簧松弛.
ослабева́ть [未]见 ослабе́ть.
ослабе́лость, *-и*[阴]ослабе́лый 的抽象名词.
ослабе́лый [形]〈口语〉衰弱的,无力气的. ~ по́сле боле́зни челове́к 病后虚弱的人.
ослабе́ние, *-я*[中]ослабе́ть 的动名词.
ослабе́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]❶变虚弱无力,衰弱;(听觉、视力等)衰退. По́сле боле́зни он ослабе́л. 病后他身体虚弱了. Но́ги ослабе́ли. 两条腿发软了. Зре́ние ослабе́ло. 视力衰退. Па́мять ослабе́ла. 记忆力衰退. ❷(势头)减退,(气势)减弱. Ве́тер ослабе́л. 风力减弱;风小了. Шум ослабе́л. 喧闹声减弱了(小了). Жгу́чий жар немно́го ослабе́л. 酷热稍减. ❸(由严、紧)变松;松动,活动. Тюре́мный режи́м ослабе́л 狱规放松了. По́яс ослабе́л. 腰带松了. Зу́бы ослабе́ли. 牙齿活动了. Пу́говица ослабе́ла. 钮扣松动了. ‖ 未 **ослабева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **слабе́ть**.
ослаби́тель, *-я*[阳]❶〈摄〉减薄剂,减薄液;光楔. ❷电子衰减器. ~ атмосфе́рных поме́х 天电干扰衰减器.
осла́бить, *-блю*, *-бишь*; *-бленный*[完]❶ *кого-что* 使衰弱;使衰退. ~ здоро́вье 使身体衰弱. ~ органи́зм 使机体衰弱. ~ зре́ние 使视力减退. ~ па́мять 使记忆力减退. ~ врага́ 削弱敌人. ❷ *что* 使松弛,放松. ~ по́яс 松腰带. ~ верёвку 放松绳子. ~ винт 拧松螺丝. ~ му́скулы 使肌肉放松. ❸ *что* 减轻

(…的程度);减弱(…的强度);使和缓. ~ давле́ние 减轻压力. ~ внима́ние *к кому-чему* 放松对…的注意. ~ уси́лие 放松努力. ~ наказа́ние 减轻处罚. ~ междунаро́дную напряжённость 缓和国际紧张局势. ‖ 未 **ослабля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

осла́биться, *-блюсь*, *-бишься*[完]变弱;松弛;减退. ‖ 未 **ослабля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

ослабле́ние, *-я*[中]осла́бить(-ся) —— ослабля́ть(-ся)及 ослабе́ть 的动名词.

ослабля́ть [未]见 осла́бить.

ослабля́ться [未]❶见 осла́биться. ❷ослабля́ть 的被动.

осла́бнуть [完]见 сла́бнуть. Ру́ки осла́бли. 双手无力了. Натя́нутая верёвка осла́бла. 拉紧的绳子松弛了. Ве́тер осла́б. 风力减弱.

осла́вить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完]*кого-что*〈口语〉给…散布流言蜚语,说…的坏话,败坏…的名声. ~ *кого* на весь го́род 向全城人散布…的坏话. ~ де́вушку 败坏姑娘的名声. Осла́вили его́ пья́ницей. 有风言风雨说他是酒鬼. ‖ 未 **ославля́ть**, **сла́вить**.

осла́виться, *-влюсь*, *-вишься*[完]名声很坏. Она́ осла́вилась на всю у́лицу. 她名声很坏,街坊邻里都知道. ‖ 未 **ославля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

ославля́ть [未]见 осла́вить.

ославля́ться [未]〈口语〉❶见 осла́виться. ❷ославля́ть 的被动.

ославя́ниваться [未]见 ославя́ниться.

ославя́ниться, *-нюсь*, *-нишься*[完]斯拉夫化. ‖ 未 **ославя́ниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

осланцева́ние, *-я*[中]〈矿〉撒岩粉.

осланцева́тель, *-я*[阳]〈矿〉撒岩粉器,撒岩粉机.

осле́дина, *-ы*[阴]树干上部. до́ски из ~ы 用树干上部锯成的木板.

ослёнок, *-нка*, 复 *-ля́та*, *-ля́т*[阳]❶〈动〉驴驹. ❷〈转,俗〉犟种,小犟驴(指又蠢又固执的年轻人).

ослепи́тельность, *-и*[阴]ослепи́тельный 的抽象名词.

ослепи́тельный; *-лен*, *-льна*[形](副 **ослепи́тельно**)❶耀眼的,光耀夺目的;使人目眩的;〈口语〉洁白的. ~ свет со́лнца 耀眼的阳光. ~ тала́нт〈转〉令人目眩的才华. ~ая ска́терть 洁白的桌布. Ослепи́тельно горя́т ла́мпы. 灯光耀眼. ❷〈转〉惊人的,异常的. ~ая красота́ 惊人的美.

ослепи́ть, *-плю́*, *-пи́шь*; *-плённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*кого-что* ❶使眼睛,使失明. ❷使眼花,使目眩;〈转〉使惊异. ~ лучо́м прожéктора 探照灯光照得(人)目眩. ~ свое́й красото́й 美丽惊人. ❸使迷惑,使丧失判断力;使误解,使产生错觉;蒙骗. Вы ослеплены́ гне́вом, и я молчу́. 您愤怒得不辨是非,所以我就不说了. Его́ ослепи́ла ре́вность. 嫉妒迷住了她的心窍. Вы не ослепи́ли меня́. Я не дитя́. 您蒙骗不了我,我不是小孩子. ‖ 未 **ослепля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

ослепи́ться, *-плю́сь*, *-пи́шься*[完]❶沉迷. ~ красото́й 沉迷美色. ❷受迷惑,受蒙骗;产生错觉. ‖ 未 **ослепля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

ослепле́ние, *-я*[中]ослепи́ть(-ся) —— ослепля́ть(-ся)的动名词.

ослеплённость, *-и*[阴]迷惑性,欺骗性.

ослепля́ть [未]见 ослепи́ть.

ослепля́ться [未]❶见 ослепи́ться. ❷ослепля́ть 的被动.

ослепля́ющий, *-ая*, *-ее*[形](副 **ослепля́юще**)❶耀眼的,使人目眩的. ~ свет 耀眼的光. ❷〈转〉惊人的,异常的. ~ая красота́ 惊人的美丽.

осле́пнуть, *-ну*, *-нешь*; *-лёп*, *-ла*; *-ле́пший* [完] ❶ 见 сле́пнуть. ~ на оди́н глаз 瞎了一只眼睛. ~ от я́ркого со́лнечного све́та 因明亮的日光而目眩. ❷〈转〉神志不清,昏头昏脑.

осли́злый [形](有一层黏垢而)又湿又滑的;滑溜的. ~ые ступе́ньки 滑溜的台阶.

осли́знуть, *-нет*; *осли́з*, *-ла*; *осли́зший* 及 *осли́знувший*[完]覆盖着一层黏垢,成为又黏又滑的,发黏;发滑. Огурцы́ осли́зли. 黄瓜发黏了.

о́слик, *-а*[阳]осёл 的指小表爱.

осли́нник, *а*[阳]〈植〉月见草,待霄草;月见草属(=энотéра)(Oenothera). двулéтний ~ 月见草(O. biennis).

осли́нниковые, *-ых*[复]〈植〉柳叶菜科(=кипре́йные)(Onagraceae).

осли́ный [形]驴的;像驴那样的. ~ое упря́мство 像驴一样的固执. ◇**осли́ное у́хо** 或 **осли́ные у́ши** 驴耳(象征愚笨).

осли́ть, *-лю́*, *-ли́шь*[未]〈口语,谑〉说拙劣的俏皮话.

осли́ха, *-и*[阴]〈俗〉=осли́ца.

осли́ца, *ы*[阴]母驴.

ослово́дство, *-а*[中]养驴业.

ослово́дческий [形]养驴业的.

осложне́ние, *-я* [中] ❶ осложни́ть(-ся) —— осложня́ть(-ся)的动名词. ❷(使问题复杂化的)事件,情况;枝节,麻烦,纠葛. встре́титься с но́выми ~ями 遇到新的麻烦. вызыва́ть ~я 引起纠葛. ❸并发症,合并症. ~ по́сле гри́ппа 流感后的并发症. дать ~ 引起合并症.

осложни́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶使复杂化;使发生困难,使节外生枝,使麻烦起来. ~ рабо́ту 给工作增添困难. ~ положе́ние 使情况复杂化. ❷使并发(某种疾病). ‖ 未 **осложня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

осложни́ться, *-и́тся*[完]❶复杂化,变得困难,节外生枝,麻烦起来. Положе́ние осложни́лось. 情况复杂起来了. ❷ *чем* 发生并发症(合并症). Грипп осложни́лся воспале́нием лёгких. 流感并发肺炎. ‖ 未 **осложня́ться**, *-я́ется*.

осложня́ть [未]见 осложни́ть.

осложня́ться [未]❶见 осложни́ться. ❷осложня́ть 的被动.

ослóп, *-а*[阳]〈旧,方〉木棍,粗木棒(尤其指打架用的).

ослóпье, *-я*[中,集]〈旧,方〉木棍,木棒.

ослуша́ние, *-я*[中]〈旧,口语〉不听话,不服从. наказа́ть за ~ 因为不听话予以处罚.

ослу́шать, *-аю*, *-аешь*[完]*кого-что* ❶听诊. ~ ра́неного 给伤员听诊. ❷〈技〉探查,(用听检器)听检. ~ ди́зель 听检柴油机. ‖ 未 **ослу́шивать**, *-аю*, *-аешь*.

ослу́шаться, *-аюсь*, *-аешься*[完] *кого-чего*〈口语〉不听话,不服从. ~ роди́телей 不听父母的话. ~ прика́за 不服从命令. ‖ 未 **ослу́шиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

ослу́шивание, *-я*[中]ослу́шивать 的动名词.

ослу́шивать [未]见 ослу́шать.

ослу́шиваться [未]❶见 ослу́шаться. ~ прика́за 不听从命令. ❷ослу́шивать 的被动.

ослу́шник, *-а*[阳]〈旧〉不听话的人. ~ во́ли роди́тельской 违背父母意志的人.

ослу́шница, *ы*[阴]ослу́шник 的女性

ослу́шный [形]〈旧〉不听话的,不听从命令的.

ослы́шаться, *-шусь*, *-шишься*[完]听错. Прости́те, я ослы́шался. 对不起,我听错了.

ослы́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈口语〉听错(话).

ослюня́вить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *кого-что*〈口语〉= обслюня́вить.

осля́к, *-а́*[阳]〈动〉❶野驴. ❷骡子.

осля́тина, *-ы*[阴]❶驴肉. ❷〈俗〉又笨又犟的人.

осля́тник, *-а*[阳]〈旧〉驴倌儿;赶驴的.

ОСМ [缩](Организа́ция социалисти́ческой молодёжи)(埃及)社会主义青年组织.

осма́ливание, *-я*[中]осма́ливать 的动名词.

осма́ливать [未]见 осмоли́ть.

осма́ливаться, *-ается*[未]осма́ливать 的被动.

осма́н[1], *-а*[阳]〈动〉黄瓜鱼,重唇鱼;[复]重唇鱼属,黄瓜鱼属(Diptychus).

осма́н[2] [阳]见 осма́ны.

османи́зм, *-а*[阳]奥斯曼主义(19 世纪末叶土耳其资产阶级地主统治集团中产生的沙文主义学说).

осма́нка [阴]见 осма́ны.

осма́нский [形]〈史〉奥斯曼的,奥斯曼人的. ◇**Осма́нская импе́рия**〈史〉奥斯曼帝国(1299—1922 年苏丹土耳其的正式名称).

осма́нцы, *-ев*[复]〈旧〉= осма́ны.

осма́ны, *-ов*[复](单 **осма́н**, *-а*[阳]; **осма́нка**, *-и*, 复二 *-нок*

[阴]〉(史)奥斯曼人(土耳其人的旧称).

осма́тривание, -я[中]осма́тривать 的动名词.

осма́тривать [未]见 осмотре́ть.

осма́триваться [未]❶见 осмотре́ться. ❷осма́тривать 的被动.

осме́ивание, -я[中]осме́ивать 的动名词.

осме́ивать [未]见 осмея́ть.

осме́иваться, *-ается*[未]осме́ивать 的被动.

осмеле́ть [完]见 смеле́ть. Ребёнок привы́к и осмеле́л. 小孩习惯了,胆儿也大起来.

осме́ливаться [未]见 осме́литься.

осме́литься, *-люсь*, *-лишься*[完]〈口语〉(*на что* 或接不定式)胆敢,敢于. ~на возраже́ния 敢于提出反对意见. ~ возрази́ть 敢于反驳. Он не осме́лился отрица́ть э́то. 他不敢否认这一点. ◇**осме́люсь доложи́ть** (或 **сказа́ть** 等)冒昧奉陈(十月革命前向上级报告时的敬语). ‖ 未 **осме́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

осме́ркнуть, *-ну*, *-нешь*; *осме́рк*, *-кла*; *осме́ркший* 及 **осме́ркнуться**, *-нусь*, *-нешься*; *осме́ркся*, *-клась*; *осме́ркший-ся*[完](在某处)正赶上黄昏.

осмётки, *-тков*[复](单 **осмёток**, *-тка*[阳])〈俗〉穿破的树皮鞋(绳鞋);(穿破走样的)旧鞋.

осмея́ние, -я[中]嘲笑,讥笑.

осмея́ть, *-ею́*, *-еёшь*; *-е́янный*[完]*кого-что* 讥笑,嘲笑,讥讽. ~ поро́ки 嘲笑坏习气,嘲笑毛病. ‖ 未 **осме́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

о́смиевый [形]〈化〉о́смий 的形容词

о́смий, -я[阳]〈化〉锇(Os).

осми́нник, -а[阳]〈旧,方〉四分之一俄亩.

осмири́д, -а 及 **осмири́дий**, -я[阳]铱锇矿.

осмирне́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈俗〉变得温顺;变得胆怯.

о́смистый [形]: **о́смистый ири́дий** 铱锇矿.

осмогла́сие, -я[中]〈乐〉八调歌法(东正教祈祷仪式音乐中使用的调式体系,教会歌曲通常遵循其中一个调式).

осмо́л, -а[阳]❶含脂木(松柏等树伐倒后留在土里的树墩和树根,几年之后饱含树脂,可提取松香、松节油等). пнёвый ~树墩含脂木. ❷= осмо́лка.

осмоле́ние, -я[中]树脂化(作用);涂(浸)树脂;(内燃油中汽油)结胶,胶化.

осмоли́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*что* 涂(浸)树脂(使具有不透水性等). ~ лы́жи 把滑雪板涂上树脂. ‖ 未 **осма́ливать**, *-аю*, *-аешь*, **осмоля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь* 及 **смоли́ть**.

осмо́лка, -и[阴]осмоли́ть —— осма́ливать 的动名词.

осмо́льщик, -а[阳]涂树脂工.

осмоля́ть [未]见 осмоли́ть.

осмоля́ться, *-я́ется*[未]осмоля́ть 的被动.

осмо́метр, -а[阳]〈化〉渗透压力计.

осморегуля́ция, -и[阴]〈生理〉透射调节.

осморецéптор, -а[阳]〈生理〉渗(透)压感受器.

о́смос, -а[阳]〈理〉渗透(作用).

осмоско́п, -а[阳]〈医〉❶助嗅(觉)器. ❷渗透试验器.

осмота́ксис, -а[阳]〈生物〉趋渗性.

осмотерапи́я, -и[阴]〈医〉渗透疗法

осмоти́ческий [形]〈理〉渗透的,有渗透作用的. ~ое давле́ние 渗透压(力).

осмо́тр, -а[阳]检查;检验;察看;参观. медици́нский ~体格检查. техни́ческий ~技术检查. ~ багажа́ в тамо́жне 在海关检查行李.

осмотре́ние, -я[中]= осмо́тр.

осмотре́ть, *-отрю́*, *-о́тришь*; *-о́тренный*[完]*кого-что*❶(从各方面)细看,察看,端详;参观,(一件一件地)看. ~ *кого* с головы́ до ног 从头到脚地打量… ~ моде́ль со всех сторо́н 从前后左右细看模型. ~ ме́сто происше́ствия 察看肇事现场. ~ вы́ставку 参观展览会. ~ достопримеча́тельности го́рода 参观城市名胜. ❷检查,检验. ~ больно́го 检查病人. ~ бага́ж 检查行李. ~ мото́р 检验发动机. ‖ 未 **осма́тривать**, *-аю*, *-аешь*.

осмотре́ться, *-отрю́сь*, *-о́тришься*[完]❶环顾,向四周张望;端详自己. Вы́йдя из двора́, он осмотре́лся. 出院后,他四下里张望了一番. ❷〈转〉熟悉环境. ~ в но́вом го́роде 熟悉一下新到城市的环境. Я здесь ещё не осмотре́лся. 我还不熟悉这里的环境. ‖ 未 **осма́триваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

осмотри́тельность, -и[阴]谨慎,慎重. прояви́ть ~显出慎重态度. вести́ себя́ с ~ю 举止审慎.

осмотри́тельный; *-лен*, *-льна*[形]谨慎的,慎重的(副 **осмотри́тельно**). ~ челове́к 谨慎的人. де́йствовать осмотри́тельно 行动慎重.

осмо́тровый [形]〈技〉检查用的,观察用的.

осмотропи́зм, -а[阳]向渗性.

осмо́трщик, -а[阳]检查员,检验员. ~ ваго́нов 检车员.

осмофи́льный [形]: **осмофи́льные расте́ния** 喜高渗(透)压植物,适高渗(透)压植物.

осмугли́ть, *-ли́т*; *-глённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*кого-что* 晒黑.

осму́нда, -ы[阴]〈植〉~ чистоу́ст. кори́чневая ~桂皮紫萁(Osmunda cinnamomea).

осмысле́ние, -я[中]осмы́слить —— осмысля́ть 的动名词.

осмы́сленность, -и[阴]осмы́сленный 的抽象名词. ~ взгля́да 懂事的眼神.

осмы́сленный; *-лен*, *-ленна*[形]明理的,通情达理的;懂事的(副 **осмы́сленно**). ~ отве́т 通情达理的回答. Ребёнок начина́ет смотре́ть уже́ осмы́сленно. 婴儿眼神已经开始懂事了.

осмы́сливание, -я[中]осмы́сливать 的动名词.

осмы́сливать [未]见 осмы́слить.

осмы́сливаться [未]❶见 осмы́слиться. ❷осмы́сливать 的被动.

осмы́слить, *-лю*, *-лишь*; *-ы́сленный*[完]*что* 理解(认识)…的意义. ~ соверша́ющееся 理解正在发生的事件的意义. ‖ 未 **осмы́сливать**, *-аю*, *-аешь* 及 **осмысля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

осмы́слиться, *-ится*[完]❶(面部表情等)变得明理、懂事. Она́ погляде́ла на него́ ту́го, пото́м вдруг лицо́ у неё осмы́слилось, да́же вы́разило трево́гу. 她不甚理解地看了看他,后来面部突然显出领悟的样子,甚至显出惊慌. ❷(某事物)变得具有某种意义,变得可以理解. Навсегда́ осмы́слилась и жизнь её: тепе́рь уж она́ зна́ла, заче́м она́ жила́. 她的生活也变得永远有意义了,因为她现在明白了她为什么活着. ‖ 未 **осмы́сливаться**, *-ается*.

осмысля́ть [未]见 осмы́слить.

осмысля́ться, *-я́ется*[未]осмысля́ть 的被动.

ОСНАА́ [缩,拼读](Организа́ция солида́рности наро́дов А́зии и А́фрики)亚非人民团结组织.

ОСНААЛ [缩,拼读](Организа́ция солида́рности наро́дов А́зии, А́фрики и Лати́нской Аме́рики)亚非拉人民团结组织.

оснасти́ть, *-ащу́*, *-асти́шь*; *-ащённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*что* ❶〈海〉给(船只)装备索具,配备帆和缆索. ❷装备,配备(技术设备、武器等). ~ войска́ 装备军队. ~ наро́дное хозя́йство передово́й те́хникой 用先进技术装备国民经济. ‖ 未 **оснаща́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **осна́щивать**, *-аю*, *-аешь*.

оснасти́ться, *-ащу́сь*, *-асти́шься*[完]装备起来. ‖ 未 **оснаща́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься* 及 **осна́щиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

осна́стка, -и, 复二 *-ток*[阴]❶оснасти́ть —— оснаща́ть 的动名词. ❷〈海〉(全套)索具. ~ па́русного су́дна 帆船的全套索具. ❸(全套)装备. ~ металлоре́жущего станка́ 金属切削车床的全套装备.

осна́стчик, -а[阳]索具(装备)工.

оснаща́ть [未]见 оснасти́ть.

оснаща́ться [未]❶见 оснасти́ться. ❷оснаща́ть 的被动.

оснаще́ние, -я[中]❶оснасти́ть(-ся) —— оснаща́ть(-ся)的动名词. ❷(全套)装备. но́вое ~ це́ха 车间的新装备.

оснащённость, -и[阴]装备程度. техни́ческая ~ шахт 矿井的技术装备程度.

осна́щивать [未]见 оснасти́ть.

осна́щиваться [未]❶见 оснасти́ться. ❷осна́щивать 的被动.

оснежа́ться [未]见 оснежи́ться.

оснежённый; -ён, -ена́ 及 **оснéженный**[形]覆盖着雪的. ~ые вéтки 挂满雪的树枝.

оснежи́ть, -жи́т; -жённый (-ён, -ена́)[完]что 用雪覆盖,盖满雪. Зима́ оснежи́ла поля́. 冬天用白雪覆盖田野.

оснежи́ться, -жу́сь, -жи́шься[完]盖上雪,蒙上雪. Éли оснежи́лись. 雪满杉枝.

осни́мывать, -аю, -аешь[未]что〈俗〉收获. ~ огоро́д 收园了里的菜.

осно́ва, -ы[阴]❶架,骨架,框架. деревя́нная ~ дива́на 沙发的木架. ❷〈转〉基础;核心;素材. экономи́ческая ~ госуда́рства 国家的经济基础. ~ постановле́ния 决议的基础. наро́дная ~ о́перы 歌剧的民间素材. ~ руково́дства 领导核心. приня́ть (或 взять) что за ~у 以…为基础. ❸[复]原则,原理,基本理论. ~ы маркси́зма-ленини́зма 马列主义原理. ~ы полити́ческой эконо́мии 政治经济学原理. семе́йные ~ы 家庭生活准则. переде́лать се́льское хозя́йство на социалисти́ческих ~ах 按社会主义原则改造农业. ❹〈纺织〉经,经纱,经片;(织物的)经线. ❺〈语〉词干. ◇**лежа́ть (或 быть) в осно́ве** чего; **лечь в осно́ву** чего 是…的基础. **на осно́ве** чего 在…的基础上,根据… **положи́ть (或 класть) что в осно́ву** чего 把…作为…的基础.

основа́ние, -я[中]❶основа́ть 的动名词. восьмисотле́тие ~я Москвы́ 莫斯科建城 800 年. ❷地基;(某建筑物或某物的)底部,底面,底座. ~ коло́нны 柱脚,柱基. ~ горы́ 山脚. дом на ка́менном ~и 石头地基的房子. грани́тное ~ па́мятника 纪念碑的花岗岩底座. ❸〈转〉基础. полити́ческое ~ 政治基础. положи́ть ~ чему 给…打基础. ❹(某物的)核心;素材. исхо́дное ~ 原始素材. ❺[常用复数]〈旧〉原理,基本原理. ~ а́лгебры 代数原理. ❻根据,理由. ве́ское ~ 有力的根据. сла́бое ~ 不充分的理由. на ра́вных ~ях 以同样理由. не без ~я 不无理由. име́ть ~я предполага́ть... 有理由认为…с по́лным ~ем 完全有理由. На како́м основа́нии? 根据什么?凭什么? У них име́ются все основа́ния так поступа́ть. 他们完全有理由这么做. ❼〈数〉底;底边. ~ логари́фмов 对数的底. ~ сте́пени 幂的底数. ~ треуго́льника 三角形的底边. ~ перпендикуля́ра 垂足. ❽〈化〉碱. ◇**до основа́ния** 1)全部,彻底地(破坏,消灭). 2)完全地(学会). изучи́ть до основа́ния 完全学会. **зако́н доста́точного основа́ния**〈逻辑〉充足理由律. **на о́бщих основа́ниях** 跟其他所有人一样. Вам придётся сдава́ть экза́мен на о́бщих основа́ниях. 您得跟大家一样参加考试.

основа́тель, -я[阳]创始人,奠基者. ~ ру́сского теа́тра 俄罗斯戏剧的创始人.

основа́тельница, -ы[阴]основа́тель 的女性.

основа́тельность, -и[阴]основа́тельный 的抽象名词.

основа́тельный; -лен, -льна[形](副 **основа́тельно**)❶有充分理由(根据)的,合理的. ~ до́вод 有充分根据的理由. ~ые опасе́ния 有充分理由的担心. ~ая кри́тика 有充分根据的批评. ❷〈口语〉庄重的,正派的;严肃的,正经的. ~ челове́к 正派的人. ~ая кни́га 严肃的书. ❸坚固的,结实的. ~ фунда́мент 坚固的基础. ~ое сооруже́ние 坚固的建筑物. ❹踏实认真的,深入扎实的;根底深厚的. ~ое изуче́ние 深入扎实的学习. ~ учёный 根底深厚的学者. ❺〈口语〉(数量、体积、重量等)相当可观的. ~ груз 相当沉重的货载. ~ая су́мма де́нег 相当可观的一笔钱. основа́тельно разбогате́ть 发不少财. У́тром я основа́тельно закуси́л. 今早上我吃得不少.

основа́ть, -ную́, -нуёшь; -о́ванный[完]что ❶建立,创立,设立,开办. ~ музе́й 设立博物馆. ~ уче́ние 创立学说. ❷ на чём 根据…,以…为基础;把…建筑在…上面. ни на чём не осно́ванное предположе́ние 丝毫没有根据的假设. ~ тео́рию на диалекти́ческом материали́зме 以辩证唯物主义为理论基础. ‖未 **осно́вывать**, -аю, -аешь.

основа́ться, -ну́юсь, -нуёшься[完]❶产生,形成,成立. Го́род основа́лся. 城市建立起来了. ❷〈口语〉定居于…,居住. ~ на но́вом ме́сте 在新地方定居下来. ‖未 **осно́вываться**, -аюсь, -аешься.

основни́к, -а́[阳]〈口语〉专职人员. ~и́ и совмести́тели 专职人员和兼职人员.

основно́й[形]❶基本的,根本的,主要的. ~ при́нцип 基本原则. ~а́я цель 主要目的. ~ зако́н 根本法. ~ капита́л〈经〉固定资本. ~ы́е сре́дства〈经〉固定资产. ~ы́е фо́нды〈经〉固定资产(资金). ~о́е противоре́чие 基本矛盾. ~а́я ма́сса чего …的基本部分,主要部分. ~ы́е о́трасли промы́шленности 工业的主要部门. ~а́я часть расхо́дов 支出的主要部分. ~о́е значе́ние сло́ва 词的基本意义. ~ы́е цвета́ 三原色. ❷[用作名词]**основно́е**, -о́го[中]主要之点,主要的东西,基本的东西. ❸本职的(非兼职的). ~а́я рабо́та 本职工作. ◇**в основно́м** 基本上,大体上. В основно́м он прав. 基本上他是对的. **основны́е го́рные поро́ды** 基性岩.

осно́вность, -и[阴]〈化〉碱性,碱度. ~ кислоты́ 酸的碱度.

осно́вный[1][形]〈技〉经纱的,经线的.

осно́вный[2][形]〈化〉碱性的,碱式的. ~ые со́ли 碱性盐.

основовяза́льный[形]〈纺织〉经编的. ~ая маши́на 经编机.

основомота́льный[形]络纱的,络经的. ~ автома́т 自动络纱机,自动络经机.

основонаблюда́тель, -я[阳]〈纺织〉断经自停装置,停经装置.

основополага́ющий, -ая, -ее[形]〈文语〉奠基的;基本(上)的,主要的. ~ие труды́ 奠基著作.

основоположе́ние, -я[中](某种学说、理论的)基本原理,根本原则.

основополо́жник, -а[阳](某种学说、学派等的)创始人,奠基者. ~и нау́чного коммуни́зма 科学共产主义的奠基人.

основополо́жный[形]奠基的,基本的. ~ые труды́ 基本著作.

осно́вщик[1], -а[阳]〈旧〉创立者,奠基者.

осно́вщик[2], -а[阳]〈纺织〉(织机上的)整经工.

осно́вщица[1], -ы[阴]〈旧〉осно́вщик[1] 的女性.

осно́вщица[2], -ы[阴]осно́вщик[2] 的女性.

осно́вывать[未]见 основа́ть.

осно́вываться, -аюсь, -аешься[未]❶见 основа́ться. ❷ на чём 以…为根据,依据…;建立在…基础上. ~ на фа́ктах 以事实为依据. ❸осно́вывать 的被动.

оснoро́вка, -и[阴]〈技〉(在车床上)切端面;切边;裁边.

оснoро́вочный[形]оснoро́вка 的形容词. ~ая маши́на(缝纫用的)裁边机.

ОСНП[缩](Объедине́ние свобо́дных неме́цких профсою́зов)(德意志民主共和国)自由德国工会联合会.

...о́сный[复合形容词第二部]表示"有若干轴的",如 двухо́сный, четырёхо́сный.

Осоавиахи́м, -а[缩,阳](О́бщество соде́йствия оборо́не, авиацио́нно-хими́ческому строи́тельству)(苏联 1927—1948 年)国防及航空化学建设促进会.

осоавиахи́мовский[形]Осоавиахи́м 的形容词

осо́ба, -ы[阴]❶人,人物;〈讽〉重要人物,名人. изве́стная ~ 著名人物. ва́жная ~ 要人. подозри́тельная ~ 可疑人物. Что он за осо́ба! 他算个什么重要人物! ❷〈旧,谑〉人的身形,体态. ту́чная ~ э́того купца́ 这个商人的肥大身体. ❸〈口语〉(某一个)女人(用于不愿或不能说出姓名时). Де́ло каса́ется одно́й молодо́й осо́бы. 事情关系到一个年轻女子. ◇**свое́й (或 со́бственной) осо́бой** 亲自.

особа́читься, -чусь, -чишься[完]〈俗〉大发脾气,暴跳如雷.

осо́бенно[副]❶осо́бенный 1,2 解的副词. Он оде́т ка́к-то осо́бенно. 他穿着有点特别. ~ ва́жный вопро́с 特别重要的问题. ~ мно́го наро́ду 人特别多. забо́титься ~ о молоды́х 特别关心青年人. Осо́бенно прия́тно ви́деть ста́рых друзе́й. 看到老友特别高兴. Он осо́бенно за́нят по вечера́м. 他晚上特别忙. Он сего́дня осо́бенно бле́ден. 他今天脸色特别苍白. ❷尤其是,特别是. Я люблю́ фру́кты, осо́бенно я́блоки. 我爱吃水果,尤其是苹果. Ле́том здесь о́чень жа́рко, осо́бенно в по́лдень. 夏天这里很热,特别是在中午. ❸(专就某件事或某个方面)单独地. поговори́ть о чём ~ 关于…单独谈. За э́то ну́жно плати́ть осо́бенно. 这要另外付钱. ◇**не осо́бенно** 不怎么…,不很… Сего́дня не осо́бенно жа́рко. 今天不很热.

осо́бенность, -и[阴]特点,特征;特性,特殊性. национа́льные ~и 民族特点. ме́стные ~и 地域特点. ~и ру́сского языка́ 俄语的特点. Мо́жно заме́тить одну́ осо́бенность. 可以看出一个特点. ◇**в осо́бенности** 尤其是,特别是;…尤甚.

осóбенный [形]❶特别的,与众不同的;独特的;特殊的. ～ зáпах特别的气味. ～ гóлос 独特的噪音. ～ые обстоятельства 特殊情况. ничегó ～ого[用作名词]〈口语〉没有什么特别之处. ❷(程度上)不一般的,异常的. с ～ой сúлой 特别用力地. Онá отличáется осóбенной добротóй. 她非常善良. ❸〈旧〉(专就某件事或某方面)单独的. ～ое здáние 单独的大楼.

осóбина, -ы[阴]〈方〉: **в осóбину** 单独地;特殊地.

осóбинка, -и[阴]: **в осóбинку**(或 **на осóбинку**)〈俗〉独特的,与众不同. Мастерúт он всё по-свóему, от другúх в осóбинку. 他制作什么都是要照自己独特的方式,与别人不同.

особúст, -а[阳]〈口语〉(苏军)特别处人员.

осóбиться, -блюсь, -бишься[未]〈旧〉离群独居,不与人往来. Он всё от людéй осóбится. 他老是不与人往来.

осóбица, -ы[阴]: **в осóбицу** 及 **на осóбицу**〈旧,俗〉与众不同,独特地;单独地. Он все дéлает на осóбицу. 他做事总是与众不同. Чёрные глазá егó сегóдня на осóбицу лукáвы. 他的一双黑眼睛今天显得异常地诡诈.

особлúво [副]〈旧,俗〉❶见 особлúвый. Зимá в тот год былá особлúво сурóвая. 那一年的冬天特别寒冷. ❷尤其是. Зрéлище гор — очаровáтельно, особлúво в ясный день. 山色媚人,尤其是在晴朗的日子里.

особлúвый [形](副 **особлúво**)〈旧,俗〉❶特别的,特殊的. ❷〈旧〉单独的,单个的.

осóбность, -и[阴]〈旧〉❶特殊性,特点. ～ поэ́зии Пýшкина 普希金诗歌的特点. ❷孤独,孤立状态;独立,自主. пóлная ～ 完全孤立;完全自主. политúческая ～政治上独立.

осóбный; -бен, -бна[形](副 **осóбно**)〈旧〉❶独立的,单独的. ❷独特的

особнúк, -á[阳]❶(城市中富人的)独家住宅;(机关占据的)单独院落(大楼). старúнный ～古老的府第. ～ посóльства 使馆大院,使馆大楼. ❷〈旧〉(不和大片土地毗连的)单独的一块地产. ❸〈旧〉独自的天地. ❹孤独的人,孤僻的人.

особнякóм [副]单独地,独自地;不与人往来地. держáться ～ 不与人接近;持独来独往的态度. Дом стоя́л особнякóм. 孤零零的一所房子. Старúк жил особнякóм. 老头独自一个人生活.

особнячкóм [副]〈口语〉= особнякóм.

особнячóк, -чкá[阳]особня́к 的指小.

осóбо [副]❶见 осóбый. ❷〈口语〉尤其是. в выходны́е дни, ～ по воскресéньям 在休闲日,尤其是在星期天.

особоглянцевый [形]有特殊光泽的.

особóровать, -рую, -руешь[完] когó-что 给(垂死的人)举行涂圣油宗教仪式.

особоуполномóченный, -ого[阳]特派员.

осóбый [形]❶特别的,特殊的;独特的,特有的. ～ое явлéние 特殊的现象. Возникло осóбое затруднéние. 发生了特殊困难. ～ цвет 特有的颜色. ❷(程度上)非常大的. ～ая охóта 非常大的兴致. без ～ого трудá 不费很大劲地. с осóбым любопы́тством 非常好奇地. ❸单独的;专门(用途)的(副 **осóбо**). ～ое мнéние(会议表决时个别人所持的)与众不同的意见. ～ счёт〈会计〉特别帐户;特种账单. рассмотрéть вопрóс осóбо 专门讨论这一问题. ◇**осóбая статья́** 完全另外一回事. Но э́то — статья́ осóбая. 但这是另一回事.

óсобь, -и[阴]〈文语〉个体. ～ жéнского пóла 一个女人. многообрáзие ～ей растúтельного мúра 植物界个体的多样性.

осóбь: [副]〈旧,俗〉= осóбо 1 解. **осóбь статья́**〈口语〉完全另外一回事. Э́то дéло — осóбь статья́. 这完全是另一回事.

осовéлый [形]〈口语〉= осоловéлый(副 **осовéло**). ～ вид 昏昏欲睡的样子.

осовéть, -éю, -éешь[完]〈口语〉❶昏昏欲睡,困倦无神. Глазá осовéли. 两眼困倦. Малы́ш осовéл — спать порá. 小孩眼皮睁不开了,该睡觉了. ❷〈转〉灰心丧气,心灰意懒,无精打采. ‖未 **совéть**.

осовремéнивание, -я[中]совремéнивать 的动名词.

осовремéнивать [未]见 осовремéнить.

осовремéниваться [未]见 осовремéниться.

осовремéнить, -ню, -нишь[完] что〈口语〉使符合现代精神,使现代化. ‖未 **осовремéнивать**, -аю, -аешь.

осовремéниться, -нюсь, -нишься[完]实现现代化. ‖未 **осовремéниваться**, -аюсь, -аешься.

осоéд, -а[阳]〈动〉八角鹰,蜂鹰(Pernis apivorus).

осознавáть [未]见 осознáть.

осознавáться, -наётся[未]осознавáть 的被动.

осознáние, -я[中]осознáть 的动名词. ～ опáсности 意识到危险性.

осóзнанность, -и[阴]осóзнанный 的抽象名词.

осóзнанный [形]很自觉的,有意识的. ～ постýпок 很自觉的行为.

осознáть, -áю, -áешь; осóзнанный[完] что 认清,明了;清楚地意识到. ～ своё положéние 认清自己的处境. ～ свою винý 意识到自己的过错. ‖未 **осознавáть**, -наю, -наёшь.

осóка, -и[阴]〈植〉苔草;苔草属(Carex). амгýнская ～膨柱苔草(C. amgunensis). ангáрская ～圆穗苔草(C. angarae).

осóковый [形]〈植〉❶ осóка 的形容词. ❷[用作名词] **осóковые**, -ых[复]莎草科(Cyperaceae).

осокóревый [形]осокóрь 的形容词.

осокóрник, -а[阳]黑杨林.

осокóрь, -я[阳]〈植〉黑杨(Populus nigra).

осолáживание, -я[中]осолáживать(-ся)的动名词;〈专〉使饲料容易消化(用开水泡或掺入麦芽).

осолáживать [未]见 осолодúть.

осолáживаться [未]❶见 осолодúться. ❷осолáживать 的被动.

осоловéлый [形]〈口语〉❶惺松的,蒙眬的(指眼睛、目光). ～ взгляд 惺松的目光. глядéть ～ыми глазáми 睡眼蒙眬地看. ❷(由于疲备,喝醉等)困倦无力的,昏昏欲睡的.(副 **осоловéло**). ～ вид 昏昏欲睡的样子.

осоловéть [完]见 соловéть.

осолодéние, -я[中]осолодéть 的动名词. ～ ржи в копнáх 黑麦垛发芽.

осолодéть [完]见 солодéть.

осолодúть, -ожý, -одúшь; -ожённый (-ён, -енá)[完] что 使成为麦芽,使(谷粒)发芽;麦芽处理. ‖未 **осолáживать**, -аю, -аешь.

осолодúться, -úтся[完](大麦或其他谷粒)发芽;经过麦芽处理. ‖未 **осолáживаться**, -ается.

осолонéние, -я[中]осолонúться — осолоня́ться 的动名词.

осолонúться, -úтся[完]覆盖一层盐;饱含盐分. ‖未 **осолоня́ться**, -я́ется.

осолонцевáние, -я[中]〈专〉❶土壤加钠盐处理(防止土壤渗水、失水的技术措施). ❷(土壤的)碱化,碱土的自然形成.

осолонцевáть, -цýю, -цýешь; -цóванный[完] что 把土壤加钠盐处理. ～ грýнты 把土壤加钠盐处理.

осолоня́ться [未]见 осолонúться.

осоплúветь, -ею, -еешь[完]〈俗〉流鼻涕.

осóс, -а[阳]乳猪.

осóсок, -ска[阳] = осóс.

осóт, -а[阳]〈植〉苦苣菜;苦苣菜属(Sonchus). огорóдный ～ 苦苣菜(S. oleraceus). полевóй ～苣荬菜(S. arvensis).

осóтовый [形]осóт 的形容词.

осóхнуть, -ну, -нешь; -óх, -ла; -óхший[完]变干;干透. Лужóк немнóго осóх. 小草地有点干了. ‖未 **осыхáть**, -áю, -áешь.

осóчистый [形]〈夹杂〉有苔草的.

осóчка, -и, 复二 -чек[阴] = осóка.

осóчный [形] = осóковый.

ОСП [缩](Объединённая социалистúческая пáртия)统一社会党.

óспа, -ы[阴]❶天花,痘. привúвка прóтив ～ы(牛)痘苗. вéтряная ～水痘. ❷〈口语〉麻子,痘疤. лицó в ～е 麻脸

оспáривание, -я[中]оспáривать 的动名词.

оспáривать, -аю, -аешь[未]❶见 оспóрить. ❷ что(在竞赛中)争夺. ～ пéрвенство 争夺冠军. ～ пéрвую прéмию 争夺一等奖.

оспáриваться, -ается[未]оспáривать 的被动.

óспенный [形]óспа 的形容词. ～ знак 痘疤,麻子. ～ больнóй

天花病人
оспина, -ы[阴]痘疤,麻子. лицо в -ах 麻脸.
оспинка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉оспина 的指小.
ОСПК [缩](Объединённая социалистическая партия Каталонии)(西班牙)加泰罗尼亚统一社会党.
осповакцина, -ы[阴](牛)痘苗
осповакцинный[形]осповакцина 的形容词.
оспопрививание, -я[中]种(牛)痘.
оспопрививатель, -я[阳]〈旧〉种痘员.
оспопрививательница, -ы[阴]〈旧〉оспопрививатель 的女性.
оспопрививательный[形]种痘用的. ~ игла 种痘针.
оспоривание, -я[中]〈旧〉= оспаривание.
оспоривать, *-аю*, *-аешь*[未]〈旧〉= оспаривать.
оспориваться, *-ается*[未] = оспариваться.
оспоримый[形]可以辩驳的,不是确凿无疑的.
оспорить, *-рю*, *-ришь*[完] *что* 辩驳,反驳,驳斥. ~ *чьё* мнение 驳斥…的意见 ~ доводы противника 反驳论敌的论据. ‖ 未 **оспаривать**, *-аю*, *-аешь*.
осночка, -и[阴]〈口语〉оспа 的指小表爱.
оспяной[形]〈俗〉= оспенный.
осрамить, *-млю*, *-мишь*; *-млённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *кого-что* 使难堪;使丢脸. ‖ 未 **срамить** 及〈旧〉**осрамлять**, *-яю*, *-яешь*.
осрамиться, *-млюсь*, *-мишься*[完]丢脸,丢人,出丑. ‖ 未 **срамиться**.
осрамлять[未]见 осрамить.
осребрить, *-рю*, *-ришь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *кого-что* 〈旧〉= осеребрить. ‖ 未 **осребрять**, *-яю*, *-яешь*.
осребриться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈旧〉= осеребриться. ‖ 未 **осребряться**, *-яюсь*, *-яешься*.
осребрять[未]见 осребрить.
осребряться[未]见 осребриться.
ОСС [缩,拼读](Организация сотрудничества социалистических стран в области электрической и почтовой связи)社会主义国家邮电合作组织.
оссеин, -а[阳]〈解,化〉骨胶原.
оссеомукоид, -а[阳]〈解〉骨粘蛋白.
оссуарий, -я[阳]葬骨箱,葬骨器(古代琐罗亚斯德教徒埋葬死者尸骨用的器具,一般为房屋形).
ост, -а[阳]〈海〉东,东方;东风
ОСТ[1] [缩,拼读,-а,阳]❶(общесоюзный стандарт)(1925—1940 年)全苏标准. ❷(отраслевой стандарт)部门标准.
ОСТ[2] [缩,拼读](орбитальный солнечный телескоп)轨道太阳望远镜,如 ОСТ-1.
оставаться[未]见 остаться. Времени остаётся немного. 剩下的时间不多了. ◇**Счастливо оставаться.** 祝你在家平安,祝你幸福地留在此地(离开的人对送行者说的客气话).
оставить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完]❶ *кого-что*(离开时)留下,存留;忘带走,把…忘在(某处). ~ деньги дома 把钱留在家里. ~ детей в деревне 把孩子们留在乡下. ~ вещи в камере хранения 把东西存在寄存处. ~ адрес 留下地址(通信处). ~ книгу на память 留书作纪念. Его не было дома, я оставил записку. 他没有在家,我留了一张字条. ~ чемодан в вагоне 把手提箱忘在车厢里. Впопыхах оставил он деньги дома. 匆忙中他把钱忘在家里. ❷ *что*(事后)产生,遗留下. ~ след в науке 对科学有所贡献. ~ о себе добрую память 留下对自己的美好纪念. Проехавший автомобиль оставил запах бензина. 驶过的小汽车留下一股汽油味. ❸ *что*(给某人、为某一目的)留下,保留,留存起来. ~ *для кого* билет в театр 给…保留一张戏票. ~ работу на завтра 把工作留到明天做. ~ хлеба на ужин 留些面包在晚饭时吃. ~ до другого раза 保留到下一次. ~ за собой право *делать что* 保留(做…)的权利. ❹遗留,死后留下. Отец умер и оставил Ивану порядочное состояние. 父亲去世了,给伊万留下了可观的财产. Этот учёный оставил после себя много трудов. 这个学者身后留下许多著作. ❺ *кого-что* 留,保留(不动、不变);使保持(某种状态),不改变(某种状况). ~ усы 保留小胡子. ~ лазейку 保留狭窄通道. ~ пол некрашеным 保留地板原色(不上油漆). ~ закон в силе 使法律仍然有效. ~ вопрос открытым 把问题留作悬案. ~ *кого* в недоумении 使…莫名其妙. Он вышел и оставил дверь настежь. 他敞着门出去了. ❻ *кого-что без чего* 使…没有…,不予以… ~ просьбу без внимания 对…请求置之不理. ~ без хлеба 使无面包可吃. ~ письмо без ответа 收到信不给回信. ❼ *кого-что* 挽留,使留下;留…(在某处)工作,保留…的工作,留任;使留级. ~ *кого* обедать 留下…吃午饭. ~ *кого* ночевать 留下…过夜. ~ *кого* на прежней работе (或 должности)留下…做原来的工作(担任原职). ~ ученика на второй год 让学生留级. ❽ *кого-что* 离开;辞去…工作;抛弃,丢下(不管);〈转〉(某种感觉,知觉,力气等)消失,失去. ~ семью 离开家庭;弃家出走. ~ службу по болезни 因病辞职. ~ *кого* в опасности 置…于危险而不顾. Силы оставили его. 他(病得或累得)没有力气了. Сознание оставило больного. 病人失去了知觉. ❾(*что* 或接不定式)停止,不再,放弃(从事某种活动);搁下,放在一边;〈转〉抛弃,扔掉(爱好,习惯等) ~ разговоры 不再交谈. ~ перо 放弃写作生涯. ~ некоторые привычки 丢掉某些习惯. ~ надежку 抛弃希望. Оставьте эти мысли! 您放弃这些念头吧! Оставьте это, я сделаю сам! 您放下,我自己来做吧! Оставь, пожалуйста, это не твоё дело! 请你不要管,这不关你的事! ❿〈旧〉原谅,宽恕,饶恕. Оставь мне вину мою. 宽恕我的过错吧. ◇**жизнь оставит** *кого*(某人)即将死亡. **не оставить своими милостями** (或 **своим покровительством**) *кого*〈旧〉对…仍加庇护(监护). **оставить без последствий** 搁置起来不予处理,不采取措施. **оставить** *кого* **без рубашки** 使…一贫如洗,使…破产. **оставить в покое** 停止打扰,不再惊动. **оставить в стороне** *что* 1)撒手不管,搁在一边. Оставим пока этот вопрос в стороне. 我们暂且不提这个问题吧 2)在旁边走过. Мы уже оставили в стороне большую деревню. 我们已经从一个大村子边上走过. **оставить за собой** *что* 保留. оставить за собой право высказаться 保留自己的发言权. **оставить за собой** *кого* 或 **оставить позади** *кого-что* 1)离开. 2)超过,赶过;优于… **оставить мир** (或 **свет**)〈旧,婉〉谢世. **оставить на бобах** *кого* 欺骗,哄骗. **оставить рожки до ножки** 所余无几,只剩一点. **оставить сиротой** (或 **сиротами**)遗下…成为孤儿. ‖ 未 **оставлять**, *-яю*, *-яешь*.
оставление, -я[中]оставить —— оставлять 的动名词. ◇**оставление в опасности**〈法〉见危不救(遗弃处于生命危险状态的人不予援助的罪行).
оставлять[未]见 оставить. не ~ больного ни на шаг 寸步不离病人.
оставляться, *-яется*[未]оставлять 的被动.
оставшийся, *-аяся*, *-ееся*[形]: **всю оставшуюся жизнь** 整个余生,有生之年.
осталивание, -я[中]〈技〉镀钢. электрическое ~ 电镀钢.
остальной[形]❶其余的,剩下的. взять ~ые деньги 拿走剩下的钱. ~ое время 其余的时间. ❷[用作名词]**остальное**, *-ого*[中]其余的东西(事情,部分). Всё остальное возьмёшь завтра. 其余的东西你明天拿吧. ❸[用作名词]**остальные**, *-ых*[复]其余的人. ◇**в остальном** 在其他(其余)方面.
останавливать[未]见 остановить.
останавливаться[未]❶见 остановиться. ❷ останавливать 的被动.
останец, *-нца*[阳]〈地质〉残丘. ~ выветривания 风蚀残丘.
останешний, *-яя*, *-ее*[形]〈方〉= остатний.
останки, *-ов*[复]❶遗体,遗骸. бренные ~ 遗骸. ❷〈旧〉残存部分;遗迹,残迹. ~ старины 古物的残存部分. ~ самолёта 飞机残骸. ~ стен 残垣断壁.
останный[形]〈方〉= остатний.
останов, -а[阳]❶〈口语〉= остановка 1 解. ❷〈技〉停止器,制动器,止动爪,停车机构. зубчатый ~ 齿式停止器.
остановить, *-влю*, *-овишь*; *-овленный*[完]❶ *кого-что* 使(运动中的人、物)停住. ~ прохожего 叫行人站住. ~ станок 把车床停住. ~ поезд 把列车停住. ❷ *что* 使中断;止住,克制. ~

заня́тия 使停止学习. ~ рабо́ту заво́да 使工厂工作停顿. ~ у́личное движе́ние 中断街上交通. ~ боль 止痛. ~ кровотече́ние из ра́ны 止住伤口流血. ~ восто́рг 克制兴奋的心情. ❷*кого-что* 制止,阻止. ~ шалуна́ 制止顽皮孩子淘气. Останови́ его́,он стал говори́ть глу́пости. 制止他,他在说蠢话了. ❸*что на ком-чём* 把(目光、视线、注意力、思想等)停留在(集中在)…上. ~ взор на незнако́мце 把视线停留在陌生女子身上. ~ внима́ние на ва́жных дета́лях 把注意力集中到重要的细节上. ~ вы́бор *на ком-чём* 选定…,看中… ‖ 未 **остана́вливать**, *-аю*, *-аешь*.

останови́ться, *-овлю́сь*, *-о́вишься*[完]❶停下,站住,停住;(河)结冰. ~ на перекрёстке 在十字路口停下. ~ у витри́ны магази́на 在商店橱窗前站住. Стано́к останови́лся. 车床停了. Часы́ останови́лись. 表停了. Река́ останови́лась. 河结冰了. ❷中断,停顿. Рабо́та останови́лась. 工作停顿了. Дыха́ние останови́лось. 呼吸停止了. ❸自制,制止自己;忍住. Е́сли он начина́л хохота́ть,то не мог останови́ться. 他要是大笑起来,就不能自制而笑个不止. ❹*на чём* 进行到,停留在;读(谈到…地方). ~ на полусло́ве 说了一半就不说了. ~ на дости́гнутом 停留在已取得的成绩上. ~ на 102 страни́це 读到102页. Мы в про́шлый раз останови́лись на статье́ 20. 我们上次讲到第20条. ❺*на ком-чём*(目光、视线、注意力、思想等)停留在…上,集中在…上. Глаза́ ма́льчика останови́лись на ка́рте. 男孩的目光停在地图上. ❻*на ком-чём*(在观察、研究、描述时)着重研究(探讨、分析、讲述). подро́бно ~ на расска́зах Турге́нева 详细分析屠格涅夫的短篇小说. ~ на сле́дующих фа́ктах 着重研究以下的事实. ❼*на чём*(斟酌之后)决定,拿定主意. Наконе́ц он останови́лся на том,что сам пое́дет в дере́вню. 他最后决定亲自到农村去. ❽*на ком-чём* 选中,选定. Кого́ тепе́рь назна́чить продавцо́м? Он остаови́лся на Па́вле. 现在派谁去当售货员呢?他选中了帕维尔. ❾(到某处后临时)住下,歇宿,下榻. ~ в гости́нице 在旅馆住下. ◇**ни пе́ред чем не останови́ться** —往无前. ‖ 未 **остана́вливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

остано́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶останови́ть(-ся)1解的动名词. ~ по́езда то́рмозом 用制动器把列车刹住. ❷(说话、动作等中的)停顿,间断. рабо́тать без ~и 不停顿地工作. говори́ть,де́лая ~и по́сле ка́ждого сло́ва 一字一停顿地说. Он писа́л бы́стро,без остано́вки. 他很快地写着,手不停笔. ❸中途逗留. сде́лать ~у в пути́ 途中逗留. ❹停车站;一站路(两站之间的距离). трамва́йная ~ 电车站. коне́чная ~ 终点站. сходи́ть че́рез две ~и 过两站下车. Вам сходи́ть на сле́дующей остано́вке. 下一站您该下车啦. На́до прое́хать ещё одну́ остано́вку. 还要坐一站. ◇**остано́вка за** *кем-чем* 所缺的是…;事情的障碍在…;问题出在… За водо́й остано́вки не бу́дет. 不会缺水. Всё гото́во к отъе́зду,остано́вка за биле́тами. 出发前一切都准备好了,只差车票了. Тепе́рь остано́вка за ва́ми. 现在问题就出在您这儿.

остановля́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未]〈旧〉*кого-что* = остана́вливать.

остано́вочный[形]车站的;停车的. ~ пункт 停车地点,车站. ~ то́рмоз 制动闸.

остаре́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈俗〉变老,衰老.

остару́шиться, *-шусь*, *-шишься*[完]变成老太婆;变得像老太婆.

оста́тний, *-яя*, *-ее*[形]〈俗〉❶剩下的. ❷剩下唯一的,最后的. в ~ раз 最后一次.

оста́ток, *тка*(*-тку*)[阳]❶剩余(部分). ~тки обе́да 午饭吃剩的食物. ~ су́ммы 余款. прода́жа ~тков мате́рии 卖布头. распрода́жа ~тков 抛售货底. ~ сил 尚未耗尽的一点力气. прожи́ть ~ жи́зни (或 дней) 度过余生. Оста́тки сла́дки.〈谑,谚语〉吃剩的东西最可口. ❷[常用复数]残余;残迹;遗留的痕迹. ~тки крепостно́й стены́ 堡垒残壁. ~тки ста́рого бы́та 旧风习的残余. ~тки пре́жней красоты́ 昔日美貌的痕迹. ~тки феодали́зма 封建残余. ❸[复]残渣,渣滓. нефтяны́е ~тки 石油的残渣. ❹〈数〉余数;差数. Сто де́лится на два́дцать без оста́тка. 100被20除尽. Ра́зность иногда́ называ́ется оста́тком. 差有时也叫做差数. ❺〈化〉基. углево-доро́дный ~ 烃基. ◇**без оста́тка** 全部地,无保留地. Нау́ка тре́бует челове́ка всего́,без оста́тка. 科学要求人毫无保留地献出全部精力.

оста́точек, *-чка*[阳]оста́ток 1解的指小表爱.

оста́точный[形]❶剩下的,剩余的,结余的. ~ това́р 剩货. ~ая су́мма 余款. ❷残余的,残存的;〈专〉残留的,残余的,剩余的. ~ые о́рганы 痕迹器官. ~ая деформа́ция 永久变形,残留变形. ~ое напряже́ние 残余应力;剩余电压. ~ газ 残气.

оста́ться, *-а́нусь*, *-а́нешься*[完]❶留下,留在(某处);伴同,陪伴;〈口语〉留级. ~ до́ма 留在家里. ~ *на три дня в столи́це* 在首都停留三天. ~ на́ ночь 留下过夜. ~ у дру́га обе́дать 留在朋友家吃午饭. ~ с больны́м 陪病人. ~ на́ зиму в дере́вне 留在乡村过冬. ~ на второ́й год в кла́ссе 留级. Оста́ньтесь здесь и жди́те. 您留在这里等着吧. ❷留存下来(未消失);遗留下来. навсегда́ ~ в *чьей* па́мяти 永远留在…的记忆里. На полу́ оста́лось пятно́ та́лого сне́га. 地板上留下一块雪融化的污迹. По́сле него́ оста́лись тро́е дете́й. 他死后留下三个孩子. не ~лось и следа́ *чего* 连一点…也不存了. Щу́ка умерла́,а зу́бы оста́лись.〈谚语〉梭鱼虽死,牙齿犹存;恶霸虽死,余威未尽. ❸剩下,余下. Оста́лось 5 рубле́й. 剩下5卢布. До нача́ла собра́ния оста́лось 5 мину́т. 离开会还有5分钟. От обе́да оста́лся суп. 午饭剩下了汤. Идти́ оста́лось немно́го. 不用走很远就到了. ❹*кому, на кого, за кем* 应分得,归…得到. Побе́да оста́лась за на́ми. 胜利属于我们. Ты бои́шься,что на тебя́ не оста́нется мест в теа́тре? На всех хва́тит. 你怕剧场里没有你的座位吗?所有的人都有座. ❺仍然是,始终是. ~ дире́ктором шко́лы 仍旧当校长. ~ в живы́х 仍然活着. ~ сиде́ть 仍旧坐着. ~ твёрд в своём наме́рении 依然坚持自己的打算. ~ при своём мне́нии 坚持己见. ~ неизме́нным 仍旧不变. ❻处于(某种状态),陷于(某种境地);成为… ~ в стороне́ 袖手旁观. ~ в долгу́ 欠下债;欠下人情. ~ в одино́честве 落得孤单一人. ~ в безвы́ходном положе́нии 陷于走投无路的境地. ~ вдово́й 成为寡妇. ❼*без кого-чего*(落得)失去,已经没有. ~ без помо́щника 失去助手. ~ без обе́да 没有午饭吃了. Я оста́лся без де́ла. 我没有事情可干了. ❽[无人称](*кому* 接不定式)只有,只得,只好;只要,只需. Ему́ оста́лось то́лько согласи́ться. 他只好同意. Я так облуплю́ яи́чко,что вам оста́нется то́лько в рот положи́ть. 我剥去蛋壳,您只要往嘴里放就行了. ❾〈口语〉(玩纸牌)输. Два ра́за оста́лся. 输了两次. ~ дура́к (或 дурако́м,в дурака́х) 玩输当了"傻瓜". ❿遗忘,忘在(某处). Кало́ши оста́лись в ваго́не. 套鞋忘在车厢里了. ◇**оста́ться без ног** 走得疲惫不堪. **оста́ться без рук** 累得疲惫不堪. **оста́ться в си́ле** 继续有效,继续发生作用. **оста́ться за фла́гом** 1)赛马时没有在指定时间内跑完用小旗标出的距离. 2)〈转〉落后于人;没有达到目的. **оста́ться ни при чём** 一无所获,落空. **оста́ться ни с чем** 失去一切,落得一无所有. **оста́ться при пи́ковом интере́се** 愿望落空,没有获得丝毫好处. **оста́ться при свои́х** 保住本钱,不输不赢. **оста́ться при свои́х козыря́х** (或 **интере́сах**)还是老样子,依然如故. ‖ 未 **остава́ться**, *-таю́сь*, *-таёшься*.

оста́ча, *-и*[阴]〈方〉= оста́ток 1解.

осташи́, *-е́й*[复]〈方〉(通常是没着色的)粗皮长统靴

остго́тский[形]东哥特人的.

остго́ты, *ов*[复]东哥特人(日耳曼哥特族的东支).

остебели́ться, *-и́тся*[完]〈农〉(植物)抽茎. ‖ 未 **остебеля́ться**, *-я́ется*.

остебеля́ться[未]见 остебели́ться.

остево́й[形]ость 的形容词. ~ые воло́кна ше́рсти 兽毛的长毫.

остеи́т [тэ], *-а*[阳]〈医〉= ости́т.

остекле́лый[形] = остеклене́лый.

остеклене́лый[形]呆板而无表情的,呆滞无神的(指眼睛).

остеклене́ть[完]见 стеклене́ть.

остекле́ние, *-я*[中]❶остекли́ть ~ остекля́ть 的动名词. ~ о́кон 给窗户安装玻璃. ❷装玻璃的部分;玻璃窗. цветно́е ~ 彩色玻璃窗.

остеклени́ться, *-и́тся*[完] = остеклене́ть.

остеклéть, *-éет*[完]〈俗〉= остекленéть.

остеклúть, *-лю́*, *-лúшь*; *-лённый* (*-ен*, *-енá*)[完] *что* 安(镶)玻璃. ~ óкна 给窗户安上玻璃. ‖ 未 **остеклять**, *-яю*, *-яешь* 及 **стеклúть**.

остекловáть, *-лу́ю*, *-лу́ешь*; *-лóванный*[完] *что* 给…喷涂上一层玻璃液. ~ тру́бы 在管子外面涂上一层玻璃液.

остекляне́ть[完]见 стекляне́ть.

остеклянúться, *-ится*[完] = остекленéть.

остеклять[未]见 остеклúть.

остекляться, *-яется*[未]остеклять 的被动.

остенсúвный[形]直示的(与 синонимúчный 相对). ~ое определéние 直示定义

остео...[тэ][复合词第一部]表示"骨"、"骨的",如 остеосклерóз, остеопластúческий.

остеоартрúт[тэ], *-а*[阳]〈医〉骨关节炎,关节变性病.

остеоартропатúя[тэ], *-и*[阴]〈医〉骨关节病.

остеоартропатолóгия[тэ], *-и*[阴]骨关节病理学.

остеоблáст[тэ], *-а*[阳]〈生理〉成骨细胞.

остеогенéз[тэ, нэ́], *-а*[阳]〈生理〉骨生成.

остеографúческий[тэ][形]остеогрáфия 的形容词.

остеогрáфия[тэ], *-и*[阴]骨论.

остеодистрофúя[тэ], *-и*[阴]骨营养不良.

остеóидный[тэ][形]骨样的.

остеоклáст[тэ], *-а*[阳]〈医〉破骨细胞.

остеолúз[тэ], *-а*[阳]〈医〉骨质溶解.

остеóлог[тэ], *-а*[阳]骨学家.

остеологúческий[тэ][形]骨学的.

остеолóгия[тэ], *-и*[阴]〈解〉骨学.

остеóма[тэ], *-ы*[阴]〈医〉骨瘤.

остеомаля́ция[тэ], *-и*[阴]〈医〉骨软化.

остеомéтрия[тэ], *-и*[阴]〈医〉骨测量法;骨测量学.

остеомиелúт[тэ], *-а*[阳]〈医〉骨髓炎.

остеóн[тэ], *-а*[阳]〈解〉骨单位.

остеоневралгúя[тэ], *-и*[阴]〈医〉骨神经痛.

остеопатúческий[тэ][形]*остеопатúя* 的形容词.

остеопатúя[тэ], *-и*[阴]〈医〉骨病.

остеопатолóгия[тэ], *-и*[阴]〈医〉骨病理学.

остеоплáстика[тэ], *-и*[阴]〈医〉骨成形术,骨整形术.

остеопластúческий[тэ][形]остеоплáстика 的形容词.

остеопорóз[тэ], *-а*[阳]〈医〉骨质疏松.

остеопсатирóз[тэ], *а*[阳]骨脆病,成骨不全

остеосаркóма[тэ], *-ы*[阴]〈医〉骨肉瘤.

остеосúнтез[тэ, тэ], *-а*[阳]〈医〉骨缝术.

остеосклерóз[тэ], *-а*[阳]〈医〉骨硬化.

остеотомúя[тэ], *-и*[阴]〈医〉切骨术.

остеофúт[тэ], *-а*[阳]〈医〉骨赘.

остеохондропáтия 及 **остеохондропатúя**[тэ], *-и*[阴]〈医〉骨软骨病.

остеоцúт[тэ], *-а*[阳]〈生理〉骨细胞.

остепенéние, *-я*[中]остепенúть(-ся) —— остепенять(-ся) 及 остепенéть 的动名词.

остепенённый[形]〈口语,谑〉获得学位的,有学位的.

остепенéть, *-éю*, *-éешь*[完]〈口语〉= остепенúться[1].

остепенúть, *-ню́*, *-нúшь*; *-нённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что* 使变得老成持重,使变得稳重. Женúтьба егó остепенúла. 他娶了媳妇,变得稳重了. ‖ 未 **остепенять**, *-яю*, *-яешь*.

остепенúться[1], *-ню́сь*, *-нúшься*[完]变稳重,变老成. с летáми ~ 随着年龄的增长而变得持重. ‖ 未 **остепеняться**, *-яюсь*, *-яешься*.

остепенúться[2], *-ню́сь*, *-нúшься*[完]〈口语,谑〉获得学位.

остепенять[未]见 остепенúть.

остепеняться[未]见 остепенúться[1].

остервенéлость, *-и*[阴]凶狠,狂暴.

остервенéлый[形]狂怒的;非常激烈的,发狂的(副 **остервенéло**). ~ враг 狂暴的敌人. ~ая полéмика 非常激烈的论战. остервенéло дрóться 发狂地搏斗.

остервенéние, *-я*[中]狂暴,暴怒. ◇**с остервенéнием** 忘我地. Он рабóтал с остервенéнием. 他忘我地工作.

остервенённый[形](副 **остервенённо**) = остервенéлый.

остервенéть[完]见 стервенéть.

остервенúть[完]见 стервенúть.

остервенúться[完]见 стервенúться.

остерегáть[未]见 остерéчь

остерегáться, *-áюсь*, *-áешься*[未] *кого-чего* ❶*кого* 提防,防备. Остерегáйтесь ворóв. 谨防小偷. ❷(*чего* 或接不定式)防止,避免,当心(别…). ~ просту́ды 预防感冒. ~ óстрой пúщи 禁忌辛辣食物. ~ ходúть друг к дру́гу 避免相互走动. Остерегáйтесь, чтóбы не упáсть. 当心别摔倒! ‖ 完 **остерéчься**, *-регу́сь*, *-режёшься*, *-регу́тся*; *-рёгся*, *-реглáсь*; *-рёгшийся*.

остерегáющий, *-ая*, *-ее*[形]预告险情的,警告性的(副 **остерегáюще**). ~ жест 警告的手势.

остережéние, *-я*[中]❶提防,防备. ❷警告.

остерéчь, *-егу́*, *-ежёшь*, *-егу́т*; *-ёг*, *-еглá*; *-ёгший*; *-ежённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что* 叫…提防,警告,提醒(有某种危险). ~ дру́га от неосторóжного шáга 警告朋友要行动谨慎. ‖ 未 **остерегáть**, *-áю*, *-áешь*.

остерéчься[完]见 остерегáться.

остерúя[тэ], *-и*[阴](意大利的)小饭馆,酒馆.

остзéец[зэ́][阳]见 остзéйцы.

остзéйка[зэ́][阴]见 остзéйцы.

остзéйский[зэ́][形]〈旧〉波罗的海东部沿海地区的(指现在的爱沙尼亚、拉脱维亚). ~ барóн〈史〉波罗的海沿海地区的男爵(指俄国籍日耳曼人的贵族). ~ие провúнции〈史〉〈旧俄〉波罗的海东部沿海各省.

остзéйцы[зэ́], *-ев*[复](单 **остзéец**, *-éйца*[阳]; **остзéйка**, *-и*, 复二 *-éек*[阴])〈旧〉波罗的海东部沿海地区的日耳曼人.

ОСТИ́В[缩,拼读](法语 OSTIV —— Междунарóдная нау́чно—технúческая организáция планёрного спóрта)国际滑翔运动科学技术组织.

остинáто[不变,中]〈乐〉固定音型. бáссо ~ 固定低音.

ост-úндский[形]〈史〉东印度的. ◇**Ост-úндская компáния**(1600—1858 年英国的)东印度公司.

остúнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]ость 的指小.

остúстость, *-и*[阴]остúстый 的抽象名词. ~ кóлоса 穗多芒. ~ мéха 毛皮多长毫.

остúстый[形]多芒的(指穗);有长毫的(指毛皮). ~ кóлос 多芒的穗.

остúт, *-а*[阳]〈医〉骨炎.

óстов, *-а*[阳]❶〈解〉骨骼,骨架. ❷〈技〉骨架,框架,构架;〈转〉骨干;(文章、计划等的)纲要,要点;轮廓. ~ корабля́ 船(的)骨架;船的轮廓 ~ ромáна 小说梗概.

óстовый[形]〈专〉ост 的形容词. в широтé 19° нóрдовой и долготé 120° ~ой 在北纬 19 度东经 120 度.

остóжина, *-ы*[阴]〈方〉= остóжье.

остóжье, *-я*[中]〈方〉❶干草垛围栏. ❷晾干草的干树枝架. ❸干草垛.

остóйчивость, *-и*[阴]〈海〉稳(定)性,稳(定)度. ~ корабля́ 舰船稳性.

остóйчивый[形]〈海〉有稳性的,有稳度的. ~ су́дно 优稳性船.

остóл, *-а*[阳](极北地区驾御狗拉或鹿拉雪橇用的)长杆.

остолбенéлый[形]〈口语〉呆若木鸡的,目瞪口呆的;惊呆的(副 **остолбенéло**). ~ вид 呆若目鸡的样子. ~ое онемéние 瞪目结舌.

остолбенéние, *-я*[中]остолбенéть 的动名词.

остолбенéть[完]见 столбенéть. Он остолбенéл от удивлéния. 他惊呆了.

остолбúть, *-блю́*, *-бúшь*; *-блённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что*〈口语〉用柱子围上;用柱子圈占. ~ учáсток 用柱子围上(圈占)一块地块.

остолóп, *-а*[阳]〈骂〉傻瓜,笨蛋,蠢货.

остолóпий, *-ья*, *-ье*[形]〈口语〉傻瓜的,笨蛋的.

остолóпина, *-ы*[阳及阴]〈口语,骂〉= остолóп.

остолóпство, *-а*[中]〈口语〉愚蠢,糊涂.

осторóжка, *-и*[阴]〈方〉= осторóжность. с большóй ~ой 小

心翼翼地.

осторо́жненький [形]〈口语〉осторо́жный 的指小表爱(副 **осторо́жненько**).

осторо́жничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉过于小心谨慎.

осторо́жность, -и[阴]осторо́жный 的形容词. прояви́ть ~表现谨慎. соблюда́ть ~持慎重态度. де́йствовать с -ью 谨慎行动. обраща́ться с ~ью *с чем* 小心对待…из ~и 出于慎重. ~ в де́ле 办事谨慎. Осторо́жность никогда́ не меша́ет. 谨慎总没有坏处.

осторо́жный; -жен, -жна[形]小心谨慎的,慎重的;(为了不打搅别人,不使受到损害而)有节制的,细心的,仔细的(副 **осторо́жно**). ~ челове́к 谨慎的人. ~ посту́пок 小心的行动. ~ в слова́х 说话谨慎的. -ая кри́тика 慎重的批评. -ое сужде́ние 慎重的意见. осторо́жно обраща́ться с прибо́рами 小心使用仪器. ~ое обраще́ние с больны́ми 细心护理病人. Будь сме́лым,но осторо́жным. 胆要大,心要细. В я́щике стекло́. Осторо́жно! 箱子里有玻璃,小心! Осторо́жнее! Пистоле́т заря́жен. 多加小心!手枪已经装上子弹了. Он вошёл в ко́мнату осторо́жными *шага́ми*: ду́мал, что жена́ спит. 他蹑手蹑脚地走进屋里;以为妻子在睡觉.

осточерте́ть, -е́ю, -е́ешь[完] *кому*〈口语〉极端厌恶,非常厌弃. - до чёрта 厌恶到极点. ~ ду́мать 厌恶去想. Все э́ти разгово́ры мне осточерте́ли. 所有这些谈话使我厌恶极了. Мне осточерте́ло жить там, и я реши́л отту́да уе́хать. [无人称]那儿我住厌了,所以决定离开.

острага́ть [未]见 острога́ть.

остра́гиваться, -ается[未]остра́гивать 的被动.

остраки́зм, -а[阴]❶〈史〉陶片放逐(古希腊雅典公民大会用陶片投票把多数认为对国家有危害的人驱逐出境). подве́ргнуть *кого* ~у 把…放逐. ❷〈转〉放逐,流放;排斥. получи́ть полити́ческий ~受到政治上的排斥.

острако́да, -ы[阴]〈动〉介形类甲壳动物;[复]介形亚纲(— ра ку́шковые)(Ostracoda).

остракоде́рмы [дэ], -е́рм[复]〈古生物〉甲胄鱼纲(Ostracodermi).

остране́ние, -я[中]〈文学〉意外情节.

остра́стка, -и[有]〈口语〉告戒;惩戒. побрани́ть для ~и 责骂一顿作为惩戒.

остраци́зм, -а[阳]〈旧〉= остраки́зм.

остребе́ниться, -ню́сь, -ни́шься[完] *на кого-что*〈方〉死盯着瞅;生气,发怒.

остреё, -я́[中]〈旧〉= остри́е.

остреко́вить [完]见 стрека́вить.

острека́виться [完]见 стрека́виться.

остreка́ть [完]见 стрека́ть. ~ себе́ ру́ку крапи́вой 只手被荨麻刺痛.

остreка́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈俗〉被(荨麻等)刺伤. ~ о крапи́ву 碰上荨麻被刺痛.

остре́ние, -я[中]остри́ть[1] 的动名词.

о́стренький; *остренёк*, -нька[形]о́стрый 的指小表爱(副 **остре́нько**).

остре́ц, -а́[阳]〈植〉❶分枝冰草(Agropyron ramosum). ❷野麦属(Elymus).

острига́ние, -я[中]острига́ть 的动名词.

острига́ть [未]见 остри́чь.

острига́ться [未]❶见 остри́чься. ❷острига́ть 的被动.

остриё, -я́[中]❶尖,尖端;尖部,尖顶. ~ иго́лки 针尖. ~ штыка́ 刺刀尖. ~ ба́шни 塔的尖顶. ❷刀锋,刃. ~ ножа́ 刀锋,刀刃. по ~ю ножа́ ходи́ть〈转,文语〉如履薄冰. ❸〈转〉(批评、讽刺等的)锋芒,矛头. напра́вить ~ кри́тики *про́тив чего* 使批评的锋芒指向…~ сати́ры 讽刺的锋芒.

остри́льный [形]削尖用的.

остри́ть[1], -рю́, -ри́шь[未] *что*❶磨快,磨尖,使锋利. ~ меч 把剑磨快. ❷〈转〉使变得敏锐,使变得灵敏. ~ па́мять 使记忆力增强. ~ слух 使听觉灵敏. Нужда́ ум остри́т.〈谚语〉穷极智生. ‖ 完 **заостри́ть**; -ре́нный (ён, -ена́)及 **вы́острить**, -рю, -ришь; -ренный(均用于1解).

остри́ть[2], -рю́, -ри́шь[未]说俏皮话. ~ *над кем* 用俏皮话挖苦… то́нко ~ на *чей счёт* 俏皮地挖苦… ‖ 完 **сострить**, -рю́, -ри́шь.

остри́ться[1], -и́тся[未]❶磨锋利,磨快. Остри́тся меч. 剑磨锋利了. ❷〈转〉变敏锐(灵敏). Остри́тся па́мять. 记忆力增强了. ❸остри́ть 的被动. ‖ 完 **заостри́ться**, -и́тся 及 **вы́остриться**, -ится(用于1解).

остри́ться[2], -рю́сь, -ри́шься[未]❶〈旧〉= остри́ть[2]. ❷[无人称] *кому* 有说俏皮话的兴致. Сейча́с реши́тельно не остри́лось. 现在实在没有兴致说俏皮话.

остри́ца, -ы[阴]〈动〉蛲虫(Enterobius vermicularis).

остри́чь, -игу́, -ижёшь, -игу́т; -иг, -игла; -и́гший; -и́женный[完] *кого-что* 剪,剪掉(毛发、树枝等);给…剪掉(毛发、树枝等). ~ овцу́ 给绵羊剪毛. ~ ве́тви 剪枝. ~ но́гти 剪指甲. ~ во́лосы покоро́че 把头发剪短些. ‖ 未 **острига́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **стричь**.

остри́чься, -игу́сь, -ижёшься, -игу́тся; -и́гся, -и́глась; -и́гшийся[完](给自己)剪发,理发. ~ на́голо 剃光头. ~ в парикма́херской 在理发馆理发. ‖ 未 **острига́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

остро... [复合词第一部]表示❶"尖的"、"有尖(端)的"、"锐利的",如 острокры́лый, острове́рхий. ❷"非常的"、"强烈的",如 остродефици́тный, острозара́зный.

о́стров, -а, 复-а́[阳]❶岛;[复]群岛,列岛. необита́емый ~无人(居住的)岛. ~ Сахали́н 萨哈林岛. Кароли́нские ~а́ 加罗林群岛. жить на ~е 住在岛上. ❷〈转〉与周围环境截然不同的一块地方(如沼泽中的一块高地等). ❸〈猎〉小片孤林.

острове́рхий [形]尖顶的. ~ая ба́шня 尖顶塔.

острови́на, -ы[阴]❶〈口语〉о́стров 的指大. ❷〈方,猎〉小片孤林.

островитя́нин, -а, 复-я́не, -я́н[阴]岛上居民.

островитя́нка, -и, 复二. -нок[阴]островитя́нин 的女性.

островно́й [形]❶岛的,岛屿的. ~ы́е жи́тели 岛上居民. ~о́е госуда́рство 岛国. ❷小片孤林的. ~а́я охо́та 在小片孤林里打猎.

острово́к, -вка́[阳]о́стров 的指小.

островоспали́тельный [形]急性发炎的,急性炎症的.

о́стров-па́рк, *о́строва-па́рка*[阳]公园岛.

островско́й [形]〈旧〉住在岛上的. ◇**островска́я ло́дка**(浅滩上行驶的)平底船.

остро́вье, -я[中,常用作集]〈方〉砍短了树枝的细树杆.

остро́г, -а[阳]❶〈史〉(古罗斯的)尖柱寨墙. ❷〈史〉(14—17 世纪莫斯科国家边界上的)尖柱城堡,尖柱寨堡. ❸〈旧〉(18—19 世纪有围墙的)监狱,狱堡.

остро́га, -и[阴]〈旧〉马刺,刺马针. сапоги́ с ~ами 带马刺的马靴.

острога́, -и́[阴]鱼叉. бить ры́бу ~о́й 用鱼叉捕鱼. Острого́й —коли́!〈旧,军,口令〉(用矛刺)扎啊!(向持矛骑兵发的口令).

острога́ть, -а́ю, -а́ешь; о́ганный[完] *что* = обстрога́ть. ‖ 未 **остра́гивать**, -аю, -аешь.

острогла́зый [形]〈口语〉视力好的,眼力好的;眼尖的,眼快的.

острогно́йный [形]〈医〉急性化脓的.

остро́говый [形]鱼叉的;用鱼叉捕的. ~ые зу́бья 鱼叉齿. ~ые ры́бы 用鱼叉捕的鱼.

остроголо́вый [形]尖头的,尖脑袋的. ~ ма́льчик 尖脑袋的男孩.

острого́рбый [形]尖驼峰的;〈转〉尖驼峰形的. ~ верблю́д 尖峰驼.

острого́ты, -ов[复] = остго́ты.

острограждáнственный [形]具有鲜明的公民责任感的. ~ая ли́рика 具有鲜明公民责任感的抒情诗.

остроaccesśнный [形]尖棱的.

острогру́дый [形]尖胸的;尖艏的(指船). ~ая пти́ца 尖胸的鸟.

острогу́бцы, -ев[复]尖嘴钳子.

остродефици́тный [形]非常短缺的. ~ това́р 奇缺的商品.

остро́жек, -жка[阳]〈史〉остро́г 1、2 解的指小.

острожи́ть, -жу́, -жи́шь[未] *кого-что* 用鱼叉捕(鱼). ~ ры́-

бу 用鱼叉捕鱼.
остро́жка, -*и*[阴]刨平,刨光.
остро́жник, -*а*[阳](旧)囚犯.
острожни́к, -*а́*[阳]用鱼叉捕鱼的人.
остро́жничать, -*аю*, -*аешь*[未](俗)坐牢,蹲监狱.
остро́жный[形]❶(旧)牢狱的. ❷[用作名词]**остро́жный**, -*ого*[阳]囚犯.
остроза́разный; -*зен*, -*зна*[形]❶(医)急性传染的. ❷[用作名词]**остроза́разный**, *ого*[阳]; **остроза́разная**, *ой*[阴]急性传染病人.
острозу́бцы, -*ев*[复] = острогу́бцы.
острозу́бый[形]牙齿锐利的;尖齿的. ~ая борона́ 尖齿耙.
остроинфекцио́нный[形](医)急性传染的.
острокислый[形]很酸的. ~ вкус 很酸的味道.
остроклю́вый[形]尖嘴的,尖喙的(指禽类). ~ая пти́ца 尖喙鸟.
остроконе́чие, -*я*[中]尖,尖端.
остроконе́чник, -*а*[阳](考古)尖刃石器. кремневые ~и 燧石尖刃器.
остроконе́чный; -*чен*, -*чна*[形]尖端的,尖顶的,尖头的. ~ая ба́шня 尖顶塔.
остроконфли́ктность, -*и*[阴]尖锐冲突.
острокры́лый[形]尖翼的. ~ые ча́йки 翅膀尖尖的水鸥.
острокры́ший, -*ая*, -*ее*[形]尖(屋)顶的.
остроли́ст, -*а*[阳](植)枸骨叶冬青(Ilex aquifolium).
остроли́стный[形]尖叶的. ◇**остроли́стная и́ва**(植)尖叶柳(= краснота́л)(Salix acutifolia).
остроли́стый[形] = остроли́стный.
остроли́цый[形]尖下巴颏的.
остроло́дочник, -*а*[阳](植)棘豆属(Oxytropis). волоси́стый ~毛棘豆(O. pilosa). го́лый ~小花棘豆(O. glabra).
остромо́рдый[形]尖口吻的(指动物).
остромы́слящий, -*ая*, -*ее*[形]思维敏捷的,头脑敏锐的.
остроно́с, -*а*[阳](动)尖鼻鲻(Mugil saliens).
остроно́сик, *а*[阳]❶(口语,谑,蔑)尖鼻子的人. ❷尖鼻鲻(= остроно́с).
остроно́сый[形]❶鼻子尖尖的;尖口吻的. ~ ма́льчик 尖鼻子的小男孩. ~ая стéрлядь 尖吻小体鲟. ❷尖头的. ~ая ло́дка 尖头小舟. ~ые ту́фли 尖头便鞋.
остропёстр, -*а*[阳]及 **остропестро́**[不变,中](植)水飞蓟(Silybum marianum).
остропи́ливать[未]见 остропи́лить.
остропи́ливаться, -*ается*[未]остропи́ливать 的被动.
остропи́лить, -*лю*, -*лишь*[完] *что*(建)安屋架,安椽架,安构架. ‖未 **остропи́ливать**, -*аю*, -*аешь*.
остроплéчий, -*ая*, -*ее*[形]肩膀瘦削的.
острополеми́ческий[形]包含激烈辩论的,具有激烈论战性质的. ~ие выступлéния 激烈论战性质的演说.
остропря́ный[形]辛香冲鼻的.
остроре́брый[形]肋骨突出的;有尖棱的. ~ ка́мешек 一块有尖棱的小石头.
остроро́гий[形]犄角锋利的,尖角的.
острору́лый[形]尖口吻的. ~ пёс 尖嘴巴的狗. ◇**острору́лый кит**(动)缟鰛鲸(Balaenoptera acutorostrata).
остросатири́ческий[形]尖锐讽刺的.
остроску́лый[形]高颧骨的,颧骨突出的.
остросло́в, -*а*[阳](口语)爱说而又会说俏皮话的人.
остросло́вие, -*я*[中]说俏皮话;说俏皮话的本事.
остросло́вить, -*влю*, -*вишь*[未]说俏皮话.
остросло́вный[形]说话俏皮的,俏皮的. ~ое перо́ 俏皮的文笔.
острособи́тийный[形]深刻、尖锐反映时事的. ~ ю́мор 尖锐、深刻反映时事的幽默.
остросовремéнный[形]反映尖锐的现代问题的. ~ материа́л 反映尖锐的现代问题的材料. Пье́са остросовременна. 这个剧本很有时代气息.
остросюже́тность, -*и*[阴]остросюже́тный 的抽象名词.
остросюже́тный[形]情节充满激烈冲突的(副 **остросюже́тно**). ~ые произведе́ния 情节充满尖锐冲突的作品.
острóта, -*ы* 及(旧)**острота́**[1], -*ы́*, 复 -*ро́ты*[阴]俏皮话,俏皮的说法. то́нкие ~ы 微妙的俏皮话. пло́ские ~ы 平淡无味的俏皮话. дешёвые ~ы 庸俗的俏皮话.
острота́[2], -*ы́*[阴]о́стрый 的抽象名词(2,8 解除外). ~ впечатле́ний 印象的强烈. ~ борьбы́ 斗争的尖锐性. ~ слу́ха 听觉的灵敏. ~ мы́сли 思想的敏锐.
остротеатра́льный[形]非常适于戏剧演出的,高度戏剧性的.
остроуго́льник, *а*[阳](数)锐角.
остроуго́льный; -*лен*, -*льна*[形]有锐角的. ~ треуго́льник 锐角三角形.
остроу́м, -*а*[阳](旧) = остроу́мец.
остроу́мец, -*мца*[阳](旧) = острос́лов.
остроу́мие, *я*[中]❶说俏皮话的本领. неистощи́мое ~ 源源不绝地说俏皮话的本领. ❷机智;敏锐,机敏. блиста́ть ~ем 显出机智. претендова́ть на ~ 想显示机智. прояви́ть ~ в реше́нии вопро́са 解决问题时表现出机智.
остроу́мничанье, -*я*[中](口语)остроу́мничать 的动名词.
остроу́мничать, -*аю*, -*аешь*[未](口语)说俏皮话.
остроу́мный; -*мен*, -*мна*[形]会说俏皮话的,说话俏皮的;俏皮的;中肯而风趣的;充满俏皮话的;巧妙的;机智的(副 **остроу́мно**). ~ человéк 会说俏皮话的人. ~ое выраже́ние 俏皮的说法,俏皮话. ~ое замеча́ние 中肯而风趣的意见. ~ фельето́н 妙趣横生的小品文. ~ вы́ход из тру́дного положе́ния 机智地摆脱困境. ~ая дога́дка 巧妙的猜测. Э́то о́чень остроу́мно приду́мано. 这个事儿想得很巧妙.
остроу́хий[形]尖耳朵的. ~ая рысь 耳朵尖尖的猞猁.
острохаракте́рный[形]有鲜明典型性的. ~ о́браз 具有鲜明特性的形象.
острохво́стый[形]尖尾巴的. ~ая пти́ца 尖尾巴鸟.
остроязы́чный[形]说话尖刻的,语言尖锐的.
оструга́ть, *а́ю*, -*а́ешь*; -*уганный*[完] *что*(口语) = обструга́ть. ‖未 **остру́гивать**, -*аю*, -*аешь*.
остру́гивать[未]见 остругáть.
остру́гиваться, -*ается*[未]остру́гивать 的被动.
о́стрый, *остр* 及(口语) *остёр*, *остра́*, *о́стро* 及 *остро́*[形](副 **о́стро**)❶尖的;锋利的,快的. ~ая игла́ 尖的针. ~ая пила́ 锋利的锯. Э́тот нож о́чень остёр. 这把刀很快. Не вели́чка мы́шка, да зубо́к остёр.(谚语)老鼠不大,牙齿尖. ❷尖头的,尖形的. ~ подборо́док 尖下巴. ~ая кры́ша 尖屋顶. ❸敏锐的,灵敏的;机智的;锐利的. ~ое зре́ние 敏锐的视力. ~ слух 灵敏的听力. ~ ум 机智的头脑. ~ взгляд 锐利的目光. ❹俏皮的;刻薄的,挖苦的. ~ая шу́тка 俏皮的笑话. ~ язы́к 尖刻的语言. ~ые слова́ 挖苦的话. Она́ остра́ на язы́к(或 в слова́х, в ре́чи). 她说话尖刻. ❺(对感觉器官)刺激性强的. ~ блеск 刺眼的闪光. ~ за́пах 刺鼻的气味. ~ хо́лод 刺骨的严寒. ❻很辣的,很咸的;(放很多佐料)味道很重的(指食物);辛辣的(指调料). ~ сыр 咸干酪. ~ пе́рец 辛辣的胡椒. ~ое блю́до 辣味菜. Он лю́бит о́строе.[用作名词]他喜欢吃辛辣的. ❼尖锐的,强烈的;激烈的,紧张的;危急的. ~ая борьба́ 激烈的斗争. ~ая кри́тика 尖锐的批评. ~ое жела́ние 强烈的愿望. ~ая игра́ 激烈的比赛. ~ моме́нт 危急时刻. ~ вопро́с 尖锐的问题,迫切的问题. ~ сюже́т 紧张的情节. ~ая необходи́мость 极端的需要. ❽急性的(指病),剧烈的(指疼痛). ~ое воспале́ние 急性炎症. ~ая боль 剧痛. ◇**о́стрый у́гол**(数)锐角. **сгла́живать о́стрые углы́** 掩盖分歧,缓和矛盾.
остря́к, -*а́*[阳]❶(口语)爱说而又会说俏皮话的人. ~-самоу́чка(谑)不会说而硬说俏皮话的人. ❷(铁路)尖轨;岔尖. ~ крестови́ны 辙岔尖. ❸(俗)尖,顶端.
остря́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴](口语)остря́к 1 解的女性.
осту́да, -*ы*[阴](方)交情冷淡;不和. Отку́да ху́до, туда́ и осту́да.(俗语)谁对我冷淡,我也不对他热情.
остуди́ть, -*ужу́*, -*у́дишь*; -*у́женный*[完] *что* ❶使冷却,放凉. ~ молоко́ 把牛奶放凉. ❷(转)抑制(某种感情,願望);使冷静. ~ пы́лкие чу́вства 按捺住炽烈的感情. Опы́т остуди́л его́ се́рдце. 经验使他变得冷静了. ‖未 **студи́ть**(用于 1 解)及 **остужа́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
остуди́ться, -*ужу́сь*, -*у́дишься*[完]❶冷却,变冷;(转)变冷

淡,(热情等)减退,冷静下来. Пыл егó остудúлся. 他的热情减退了. Головá у негó остудúлась. 他的头脑冷静下来. ❸〈俗〉着凉. Смотрú, не остудúсь! 当心别着凉! ‖ 未 **остужáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

остужáть [未]见 остудúть.

остужáться [未]❶见 студúться. ❷остужáть 的被动.

остужéние, *-я*[中]студúть(-ся) —— остужáть(-ся)的动名词.

остýживание, *-я*[中]〈口语〉остýживать 的动名词.

остýживать, *-аю*, *-аешь*[未] *что*〈口语〉= остужáть.

остýживаться, *-ается*[未]〈口语〉остýживать 的被动.

остýкать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*〈口语〉= обстýкать. ‖ 未 **остýкивать**, *-аю*, *-аешь*.

остýкивать [未]见 остýкать.

остýкиваться, *-ается*[未]остýкивать 的被动.

оступáться [未]见 оступúться.

оступúться, *-уплюсь*, *-ýпишься*[完]迈步不稳,失脚踩空,绊一下;〈转,口语〉跌跤子,犯错误. Оступúвшись, я растянýл сухожúлие. 我失脚扭了筋. Не оступúтесь, тут ступéнька. 这里有阶梯,别踩空了. Человéк оступúлся — нýжно емý помóчь. 人家犯了错误,要帮助他. ‖ 未 **оступáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

остывáние, *-я*[中]остывáть 的动名词.

остывáть [未]见 остыть.

осты́лость, *-и*[中]осты́лый 的抽象名词.

осты́лый [形]〈旧〉❶冷却的,冷的. ❷〈转〉变得冷漠的,冷淡的. ~ взгляд 冷漠的目光. -ые чýвства 变得冷淡的感情. -ая душá 变得冷漠的心.

осты́нуть, *-ы́ну*, *-ы́нешь*; *осты́л*; *-ывший*[完] = осты́ть.

осты́ть, *-ы́ну*, *-ы́нешь*[完]❶变冷,冷却;变凉;身体(燥热后)凉下来;〈俗〉着凉. Чай осты́л. 茶凉了. Мотóр осты́л. 发动机冷却了. Во врéмя рабóты я сúльно разогрéлся, а тепéрь осты́л. 工作时我感到很热,而现在凉下来了. Ты пóтный, осты́нешь. 你浑身是汗,会着凉的. ❷〈转〉(失去热情)变冷淡(冷漠),变消极;(激动之后)冷静下来;(怒气)平息. Вúжу, ты к ней ужé осты́л. 我看,你对她已经冷淡了. Онá ещё не осты́ла от волнéния. 她很激动,还没冷静下来. Гнев егó ещё не осты́л. 他的怒气还未消. Интерéс к э́тому осты́л. 对这事的兴趣淡漠了. ‖ 未 **остывáть**, *-áю*, *-áешь*.

ость, *-и*, 复 *-и*, *-éй*[阴]❶(穗的)芒. ~и пшенúцы 小麦芒. ❷〈植〉(叶的)硬尖. ❸(毛皮上短毛中的)长硬毛,硬毫.

остю́к, *-á*[阳]〈方〉= ость 1 解.

остя́к [阳]见 остякú.

остякú, *-óв*[复]〈**остя́к**, *-á*[阳]; **остя́чка**, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〉奥斯加克人(西伯利亚汉蒂人 хáнты 的旧称).

остя́ко-самоéдский [形]остя́ко-самоéды 的形容词.

остя́ко-самоéды, *-ов*[复](单 **остя́ко-самоéд**, *-а*[阳])奥斯加克-萨莫耶德人(西伯利亚谢尔库普人 сéлькупы 的旧称).

остя́нка, *-и*[阴]〈植〉球米草;球米草属(Oplismenus). курчавóлистная ~球米草(O. undulatifolius).

остя́цкий [形]奥斯加克人的.

остя́чка [阴]见 остякú.

осудúть, *осужý*, *осýдишь*; *осуждённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что* ❶指摘,斥责,谴责. ~ неблаговúдный постýпок 斥责不体面的行为. ❷判罪,定罪. ~ *когó* на смерть 判…死刑. Преступник осуждён. 罪犯已判刑. ❸[一般用被过形动]〈转,雅〉(*на что* 或接不定式)使必遭…,使注定要… Зáмысел осуждён на неудáчу. 阴谋注定要失败. ◇**Не осудúте!** 〈旧〉请原谅! 对不起! ‖ 未 **осуждáть**, *-áю*, *-áешь*.

осуждáть [未]见 осудúть.

осуждáться, *-áется*[未]осуждáть 的被动.

осуждáющий, *ая*, *-ее*[形]谴责的,不赞成的(副 **осуждáюще**). ~ взор 谴责的目光.

осуждéние, *-я*[中]❶指摘,谴责,斥责. В егó словáх звучúт осуждéние. 他的话里含有责备口气. ❷〈法〉判罪,判刑. ~ на смерть 判死刑. услóвное ~缓刑.

осуждённая, *-ой*[阴]осуждённый 的女性.

осуждённый, *-ого*[阳]被判决有罪的人;犯人.

осýнуть, *ну*, *нешь*[完] *кого-что*〈俗〉往下拉,拉平整.

осýнуться, *-нусь*, *-нешься*[完]❶(脸)消瘦. Лицó у негó осýнулось. 他脸消瘦了. ❷下陷. Могúла осýнулась и пораслá плéвелом. 坟墓下陷,长满杂草.

осохáй, *-я*[阳]奥苏奥海舞(雅库特的民间舞).

осушáть [未]见 осушúть. ◇**глаз не осушáет** 眼泪不住地流,哭个不停;经常哭. Мáмочка глаз не осушáла, плáкала. 妈妈眼泪汪汪,哭个不停.

осушáться [未]❶见 оушúться. ❷осушáть 的被动.

осушáющий, *ая*, *-ее*[形]去水分的,有干燥作用的. ~ие веществá 干燥剂.

осушéние, *-я*[中]❶осушúть —— осушáть 1 解的动名词. ❷〈机〉减湿;〈化〉干燥;〈技〉脱水. ~ вóздуха 空气减湿.

осушúтель, *-я*[阳]❶〈农〉排水沟(渠). проклáдка -ей 敷设排水沟. ❷〈化〉干燥剂,干燥器;〈机〉减湿器;〈技〉脱水装置.

осушúтельно-увлажнúтельный [形]排水灌润的. -ые систéмы 排水灌润系统.

осушúтельный [形]〈技〉排水的. ~ канáл 排水渠. -ые мероприя́тия 排水设施.

осушúть, *-ушý*, *-ýшишь*; *-ýшенный*[完] *что* ❶使变干,排干,晒干. ~ болóто под пáшню 排干沼泽地的水,作为耕地. Сóлнце осушúло следы́ дождя́ 太阳晒干了雨水的痕迹. ❷〈口语〉喝干. ~ бокáл 干杯. ~ однúм дýхом 一饮而尽. ◇**осушúть глазá** (或 **свой слёзы**)停止哭泣. **осушúть слёзы** *комý* 安慰…,劝慰…别难过(节哀). ‖ 未 **осушáть**, *-áю*, *-áешь*.

осушúться, *-ýшится*[完]变得干涸,成为干涸的. ‖ 未 **осушáться**, *-áется*.

осýшка, *-и*[阴]〈专〉= осушéние.

осуществúмость, *-и*[阴]可实现性,可行性.

осуществúмый [形]可以实现的,可行的. ~ проéкт 可以实现的计划.

осуществúть, *-влю́*, *-вúшь*; *-влённый* (*ён*, *енá*)[完] *что* 实现;实行,实施. ~ своё желáние 实现自己的愿望. ~ мечтý 实现理想. ~ технúческую революцию 实现技术革命. ~ плáны 实行计划. ~ руковóдство *чем* 对…进行领导. ~ контрóль *над чем* 对…实行监督. ~ своё прáво 行使自己的权利. ‖ 未 **осуществля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

осуществúться, *-úтся*[完]实现,实行;成为事实. Мечтá о счастлúвой жúзни осуществúлась. 向往幸福生活的宿愿实现了. ‖ 未 **осуществля́ться**, *-я́ется*.

осуществлéние, *-я*[中]осуществúть(-ся) —— осуществля́ть(-ся)的动名词.

осуществля́ть [未]见 осуществúть.

осуществля́ться [未]❶见 осуществúться. ❷осуществля́ть 的被动.

осциллúрование, *-я*[中]〈理〉振荡,振动(= осцилля́ция).

осциллогрáмма, *-ы*[阴]〈理〉波形图,示波图.

осциллóграф, *-а*[阳]〈理〉示波器. электрóнно-лучевóй ~电子射线示波器.

осциллографúрование, *-я*[中]〈理〉示波,录波.

осциллографúческий [形]〈理〉示波器的.

осциллогрáфия, *-и*[阴]〈理〉示波(术),示波法;〈生物,医〉电势波动记录法.

осциллометрúя 及 **осциллометрúя**, *-и*[阴]〈专〉振动描记法;〈生物,医〉示波测量法.

осциллоскóп, *-а*[阳]〈理〉(只供观察不能记录的)示波器.

осцилля́тор, *-а*[阳]〈理〉振荡器;振(动)子.

осциллятóрия, *-и*[阴]〈植〉颤藻;颤藻属(Oscillatoria).

осцилля́ция, *-и*[阴]〈理〉振荡,振动.

осчастлúвить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *кого-что* 使变得幸福,使感到幸福,使感到愉快. Он осчастлúвил нас своúм приéздом. 他的到来使我们感到很高兴. ‖ 未 **осчастлúвливать**, *-аю*, *аешь*.

осчастлúвливать [未]见 осчастлúвить.

осыпáемость, *-и*[阴]〈农〉掉粒性,落粒性. ~ зернá 子实落粒性.

осыпáние, -я[中]осыпáть(-ся)的动名词.

осы́пать, *-плю, -плешь; осы́пь*[完]❶*кого-что* 撒上,撒满. ~ невéсту цветáми 向新娘身上撒鲜花. ~ пирóжное сáхаром 在点心上撒满砂糖. Дéрево осы́пало снéгом. [无人称]树上落满了雪. ❷[常用被过形动]布满,镶满. Нéбо осы́пано звёздами. 满天星斗. Я́блоня осы́пона цветáми. 苹果树开满花. ❸〈转〉*кого-что чем* 给予许多,大加…~ *кого* подáрками 给…许多礼物. ~ похвалáми *кого* 对…大加称赞. ~ *кого* вопрóсами 向…提出一大堆问题. ~ упрёками *кого* 对…大加责备. ~ брáнью *кого* 破口大骂…~ удáрами *кого* 把…痛打一阵. ❹ *что* 使(树叶、花瓣等)落下,散落. Я́блоня осы́пала ли́стья. 苹果树落叶了. ❺ *что* 把(一堆散体物)撒开. ~ кýчу пескá 把沙堆撒开. ◇**осы́пать поцелýями** *кого* 连连吻… ‖ 未 **осыпáть**, *-áю, -áешь*.

осыпáть[未]见 осы́пать.

осы́паться, *-плется*[完]❶崩塌,塌落;(一堆,一垛东西)塌散;(花、叶、子实等)散落,凋谢,凋落. Нáсыпь осы́палась. 路堤塌了. Лепестки́ осы́пались. 花瓣散落了. Зёрна осы́пались из колóсьев. 谷粒从谷穗上散落下来. Цветы́ осы́пались. 花儿凋谢了. ❷ *чем* 布满,撒满(某物). Травá осы́палась ýтренней росóй. 草上挂满了朝露. ❸(蜜蜂)落地死掉. ‖ 未 **осыпáться**, *-áется*.

осыпáться[未]❶见 осы́паться. ❷осыпáть的被动.

осы́пка, *-и*[阴]〈口语〉осыпáть(-ся) —— осыпáть(-ся)的动名词.

óсыпь, *-и*[阴]〈地质〉岩屑;岩(屑)堆.

осыхáние, *-я*[中]осыхáть的动名词.

осыхáть[未]见 осóхнуть.

ось, *-и*, 复 *-и*, *-éй*[阴]❶轴;〈植〉茎轴. перéдняя ~ 前轴. ~ колесá 轮轴,车轴. Ось согнýлась. 轴弯了. ❷〈专〉轴,中心线,轴线. земнáя ~〈天〉地轴. нейтрáльная ~〈理〉中性轴. ~ координáт〈数〉坐标轴. ~ ми́ра〈天〉天轴. ~ свя́зи〈军〉通信轴线. ~ симметри́и〈数,结晶〉对称轴. ❸〈转〉(事物发展的)中心. ~ переговóров 谈判的中心. ~ собы́тий 事件的中心. ◇**Ось Берли́н-Рим**〈史〉柏林—罗马轴心.

осьмери́к, *-á*[阳]〈旧,方〉= восьмери́к.

осьмерикóвый[形]〈旧,方〉= восьмерикóвый.

осьмери́чный[形]〈旧,方〉= восьмери́чный.

осьмизýбый[形]❶八齿的. ❷[用作名词]**осьмизýбые**, *-ых* [复]〈动〉沼狸科,八齿鼠科 Octodontidae).

осьми́на, *-ы*[阴]奥西米纳(旧俄散体物的容量单位,等于104.95升).

осьми́нка, *-и*, 复二. *-нок*[阴]〈方〉奥西明卡(量散体物的小单位,实际容量各地不尽相同).

осьми́нник, *-а*[阳]1/4 俄顷.

осьминóг, *-а*[阳]〈动〉章鱼,蛸;[复]章鱼属,蛸属(Octopus).

осьмнáдцать, *-и*[数量数词]〈旧〉= восемнáдцать.

осьмóй[形]〈旧〉= восьмóй.

осьмýха, *-и*[阴]〈方〉= восьмýха.

осьмýшечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈旧〉= восьмýшечка.

осьмýшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈旧,方〉= восьмýшка.

осязáемость, *-и*[阴]可触觉性,可触知性.

осязáемый[形]可以通过触觉感知的,可触摸到的;明显的. ~ мир 可感知的世界. ~ успéхи 明显的成绩. Твёрдые и жи́дкие телá осязáемы, а газообрáзные неосязáемы. 固体和液体是可以触摸到的,而气体是触摸不到的.

осязáние, *-я*[中]触觉. óрганы ~я 触觉器官.

осязáтельность, *-и*[阴]осязáтельный 2 解的抽象名词.

осязáтельный[形]❶触觉的. ~ые волоски́ 触须. ~ые óрганы 触觉器官. ❷(*-лен, -льна*)觉得出来的,明显的(副 **осязáтельно**). ~ая рáзница 明显的区别. ~ые результáты 明显的结果.

осязáть, *-áю, -áешь*[未]*кого-что*❶触,摸. ~ пáльцами 用手指摸. ❷〈转,文语〉觉察,发觉. ~ надвигáющуюся опáсность 觉察到迫近的危险.

осязáться, *-áется*[未]❶触知,触摸到. ❷〈转〉觉察,发觉.

от 及 **ото**[前](接二格)❶从,自,由;离,距(指出离开的场所或计算距离的起点). отойти́ от столá 离开桌子. далекó от Москвы́ 远离莫斯科(的地方). в двадцати́ киломéтрах от гóрода 距城市 20 公里的地方. ❷从,自,由(表示从什么时候开始). слеп от рождéния 生下来就瞎. Рабóтает он от утрá дó ночи. 他从早干到晚. ❸与年、月、日等连用,说明事物产(发)生的日期. Письмó от пя́того числá. 5 日来信. Соглашéние от 15-го января́ 1945 гóда. 1945 年 1 月 15 日签订的协定. ❹与叠用的表示时间段落的名词连用,构成副词性短语,表示动作进行的特征. день отó дня́ 逐日地. год от гóду 一年年地. час от чáсу 越来越. врéмя от врéмени 不时地. ❺从某种范围、幅度、变化、顺序的起点等角度限定事物(常与 до 或 к 并用). дéти от восьми́ до десяти́ лет 8 岁至 10 岁的儿童. тýчи рáзных оттéнков —— от молóчного до тёмно-лилóвого 各种色调的云彩;从乳白色到深紫色. колебáние температýры от 37° до 40° 温度的变化在 37°—40°之间. от мáла до вели́ка 不分老幼;无论大小. от чáстного к óбщему 从个别到一般. от лёгкого к трýдному 由易到难. перехóд от буржуáзной револю́ции к социалисти́ческой 由资产阶级革命到社会主义革命的过渡. ❻(表示来源)从,自,由,从…来. От мáтери остáлось у нее пристрáстие к мýзыке. 她从母亲那里继承了对音乐的爱好. Он прикури́л от пры́гающего плáмени спи́чки. 他对着火柴颤动的火苗点着了烟. ❼从来源角度说明事物. письмó от дрýга 友人来信. сын от пéрвого брáка 初婚所生的儿子. сы́рость от земли́ 土地的潮气. ❽由于,因为(表示原因). заболéть от переутомлéния 因过度疲劳而患病. плáкать от волнéния 由于激动而哭. Сéрдце зашлóсь от оби́ды. 由于委屈心里难受. мóкрые от слёз глазá 泪水浸湿的眼睛. ❾指出摆脱、清除、分割开、脱离开或预防、医治的对象. освободи́ться от оши́бок 避免错误. очи́стить театрáльный зал от пýблики 剧院清场. оторвáть пýговицу от пальтó 从大衣上把扣子拽下来. предохрани́ть от эпидéмии 预防流行病. отдели́ть пшени́цу от плéвел〈俗语〉把麦子与莠草分开;分清好坏. Емý кáжется, бýдто сон исцеля́ет от всех недýгов. 他觉得似乎睡眠能医治百病. ❿指出被代表的对象. От нáшего учреждéния вы́ступил он. 他代表我们机关发言. Рабóчие при́няли егó за чинóвника от прави́тельства. 工人把他当做代表政府的官员了. ⓫指出事物所属的整体、用途、活动范围. кры́шка от чáйника 茶壶盖. футля́р от очкóв 眼镜盒. ключ от шкáфа 柜子钥匙. рабóчий от станкá 机床工人. крестья́нин от сохи́ 扶犁的农民. воротничóк от блýзки 女短衫的领子. лéзвие от бри́твы 刮脸刀的刀片. ⓬表示行为方式(多用于成语中). от (всегó) сéрдца 诚心地. от (всей) души́ 衷心地. от (сóбственной) руки́ написáть(亲)手写的. от слóва до слóва (或 к слóву)逐字地. от доски́ до доски́ вы́учить 从头到尾地熟记.

от..., ото..., оть...[前缀]❶接动词,表示 1)离开(从整体或与其密切相关的事物分开),如 отплы́ть, отступи́ть, отстегнýть, отвинти́ть. 2)回答、响应另一动作,如 отблагодари́ть, отдари́ть, откли́кнуться, отплати́ть. 3)摆脱,去掉,躲脱,避开,如 отклони́ть (прóсьбу), отучи́ть (от винá), отдéлаться (шýткой), отсидéться (от дождя́), отписáться. 4)由于长时间的动作或状态而致痛或发麻,如 отхлóпать (рýки), отходи́ть (нóги), отлежáть (рýку), отсидéть (нóги) 5)恢复过来,养好,如 отдышáться, отлежáться. отоспáться. 6)动作的结束或中断,动作进行一段时间,动作已细致干完,如 отобéдать, отдежýрить, отжи́ть (своё), отрабóтать (всю ночь), отдéлать, отшлифовáть. ❷构成形容词,表示来源,如 отглагóльный, отымённый.

-от[后附语气词]〈方〉= -то. Ещё успéешь, дóм-от твой не за горáми. 还来得及,你家又不远.

ОТ[缩](отбóй тревóги)解除警报.

отáбориться, *-рюсь, -ришься*[完]驻扎,安排宿营地,安排临时宿处.

отабýнить, *-ит*[完]*кого*(公马把母马)聚到一起,赶到一起.

отабýниться[完]见 табýниться. Лóшади ужé отабýнились. 马已经聚合成群了.

отáва, *-ы*[阴]再生草. клéверная ~ 再生三叶草.

отáвный[形]再生草的. ~ые кормá 再生草饲料.

отáйка, *-и*, 复二 *отáек*[阴]〈动〉= огáрь.

отакела́живать [未]见 отакела́жить.

отакела́живаться, *-ается*[未]отакела́живать 的被动.

отакела́жить, *-жу*, *-жишь*[完] *что*〈海〉给(船)装备索具. ~ су́дно 给船装备索具. ‖未 **отакела́живать**, *-аю*, *-аешь*.

отальги́я, *-и*[阴]〈医〉耳痛.

ота́пливание, *-я*[中]ота́пливать(-ся)的动名词. ~ у́глем 烧煤供暖,用煤取暖.

ота́пливать [未]见 отопи́ть.

ота́пливаться, *-ается*[未]❶用…取暖. ~ дрова́ми 烧木柴取暖. ❷ота́пливать 的被动. Дом не ота́пливается. 房子没有生火取暖.

ота́птывать [未]见 отопта́ть.

ота́птываться, *-ается*[未]ота́птывать 的被动.

ота́ра, *ы*[阴]大羊群.

ота́рщик, *-а*[阳]大羊群的牧人.

ОТБ [缩](отде́л те́хники безопа́сности)(企业里的)安全技术科.

отба́вить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *что* 及 *чего* 分出,倒出,减去,去掉(一部分). ~ са́хару из мешка́ 从袋子里倒出一些糖. ‖未 **отбавля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

отба́вка, *-и*[阴]〈口语〉отба́вить —— отбавля́ть 的动名词.

отбавле́ние, *-я*[中]отба́вить —— отбавля́ть 的动名词.

отбавля́ть [未]见 отба́вить. ◇**хоть отбавля́й**〈口语〉有的是,多得很;太多. Самолю́бия у него́ бы́ло хоть отбавля́й. 他的自尊心太强啦. Сюда́ к нам наро́ду съе́халось хоть отбавля́й. 到我们这里来的人可多了.

отбавля́ться, *-я́ется*[未]отбавля́ть 的被动.

отбаланси́рование, *-я*[中]〈技〉отбаланси́ровать 的动名词.

отбаланси́ровать, *-рую*, *-руешь*[完] *что*〈技〉使(机器的各个转动部分)协调运转. ~ шки́вы 使皮带轮协调转动

отба́ливать [未]见 отболе́ть.

отбараба́нивать [未]见 отбараба́нить.

отбараба́нить, *-ню*, *-нишь*[完]〈口语〉❶不再敲,停止敲. ~ па́льцами по́ столу 停止用手指敲桌子. ❷〈转,口语〉(*что* 或无补语)草率地匆匆演奏完(或读完,说完). ~ стихи́ 草率地匆匆把诗念完. ~ вальс 草率地匆匆弹完华尔兹舞曲. ❸〈转,俗〉持续(若干时间)干单调累人的劳作. Он че́тверо су́ток отбараба́нил, да́же домо́й не съе́здил за всё вре́мя. 他一口气干了四昼夜,连家也没有回一次. ‖未 **отбараба́нивать**, *-аю*, *-аешь*(用于2,3,4解).

отба́рствовать, *-ствую*, *-ствуешь*[完]不再过老爷式的生活.

отбе́гать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉❶ = отбе́гаться 1 解. ❷ *что* 跑累,跑伤. ~ пя́тки 跑伤脚后跟. ❸奔跑(若干时间). ~ три часа́ 奔跑三个小时.

отбега́ть [未]见 отбежа́ть.

отбе́гаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉❶奔跑完,不再奔跑;不能再跑. ❷ *от кого-чего*〈俗〉躲避,逃避.

отбежа́ть, *-егу́*, *-ежи́шь*, *-егу́т*[完]❶跑开一点. ~ на не́сколько шаго́в 跑开几步. ~ в сто́рону 跑到一边去. ~ от угла́ 从角落跑开. ❷〈旧〉逃匿. ~ к грани́це 向边境方向逃匿. ‖未 **отбега́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

отбе́л, *-а*[阳]〈冶〉白口层,白口(铸件表面缺陷). обра́тный ~ 反白口.

отбелённый [形]❶〈冶〉白口的,冷硬的(指铸件). ❷漂白的;刷白的,晒白的.

отбе́ливаемость, *-и*[阴]❶〈冶〉白口度. ❷(可)漂白度.

отбе́ливание, *-я*[中]❶отбе́ливать(-ся)的动名词. ~ тка́ней 布匹漂白. ❷〈冶〉冷硬铸造. ~ чугуна́ 铁铸件的冷硬铸造.

отбе́ливать [未]见 отбели́ть.

отбе́ливаться [未]❶见 отбели́ться. ❷отбе́ливать 的被动.

отбе́ливающий, *-ая*, *-ее*[形]漂白用的. ~ие сре́дства 漂白剂. ~ие гли́ны 漂白土.

отбели́ть, *-елю́*, *-е́лишь* 及 *-ели́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] ❶ *что*〈专〉漂白;刷白,增白;晒白. ~ холст 把麻布漂白. отбелённая ва́та 晒白的棉花. ❷〈口语〉漂白完;粉刷完. ❸〈冶〉冷硬铸造. ‖未 **отбе́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

отбели́ться, *-е́лится* 及 *-ели́тся*[完]变成白的,经过漂白加工. Холсты́ отбели́лись 粗麻布漂白了. ‖未 **отбе́ливаться**, *-ается*.

отбе́лка, *-и*[阴]〈口语,专〉отбели́ть(-ся) —— отбе́ливать(-ся)的动名词.

отбе́лочный [形]〈专〉漂白用的. ~ые материа́лы 漂白剂.

о́тбель, *-и*[阴](破晓前天空中出现的)曙光点,亮斑;(北极光的)亮斑.

отбе́льно-краси́льный [形]漂白染色的,漂染的.

отбе́льный [形]〈专〉漂白的;漂白用的;经过漂白的. ~ цех 漂白车间. ~ая пря́жа 漂白纱.

отбе́льщик, *-а*[阳]❶漂白工. ❷漂白器.

отбе́льщица, *-ы*[阴]отбе́льщик 1 解的女性.

отбензи́нивание, *-я*[中]〈化〉拔顶(只除去轻馏分的原油蒸馏)

отбесе́довать, *-дую*, *-дуешь*[完] *с кем-чем* 谈完,结束交谈.

отбеси́ться, *-ешу́сь*, *-е́сишься*[完]〈口语〉不再胡闹,不再过轻浮生活.

отбо́й, *-я*[阳]〈运动,军〉还击,回击;(击剑中的)击打;(拳击中的)拍击;〈军〉防(劈刺用语). перекрёстный ~ 交叉还击. прямо́й ~ 直接击打. ~ы впра́во, влёво и для защи́ты головы́ 向左右回击,保护头部. ~ вверх 防止.

отбива́ние, *-я*[中]отбива́ть 的动名词.

отбива́ть [未]见 отби́ть. ◇**отбива́ть покло́ны**〈旧〉(祷告时)深鞠躬;叩首. **отбива́ть секу́нды**(钟表)嗒嗒地走. **отбива́ть шаг** 步伐整齐地走.

отбива́ться [未]❶见 отби́ться. ❷отбива́ть 的被动. ◇**отбива́ться (и) рука́ми и нога́ми** *от чего*〈俗〉推三阻四,说什么也不干.

отби́вка, *-и*[阴]〈口语,专〉отби́ть —— отбива́ть 1,3,4,6,9,10 解的动名词. ~ косы́ 把镰刀刃打直.

отбивно́й [形]❶用以抵挡的,用以击回的;打直用的;打记号用的. ~ мо́лот 打直用的锤子. ❷拍松了的,拍软了的. ~а́я котле́та(拍松的)煎肉排. ❸[用作名词]**отбивна́я**, *-о́й*[阴]煎肉排.

отбира́ние, *-я*[中]отбира́ть 的动名词.

отбира́ть [未]见 отобра́ть.

отбира́ться, *-а́ется*[未]отбира́ть 的被动.

отби́тие, *-я*[中]〈旧〉отби́ть 1—3,5—10 解的动名词. ~ ата́ки 击退冲锋.

отби́ть, *отобью́*, *отобьёшь*; *отбе́й*; *отби́тый*[完] *кого-что* ❶挡回,打回去(对方打过来的刀、棒、球、拳等);打退,击退. ~ уда́р са́бли 挡回砍过来的马刀. ~ мяч руко́й 用手把球挡回去. ~ ожесточённую ата́ку 击退猛攻. ❷夺回,抢回;夺过来,抢过来. ~ ору́дие у проти́вника 把敌人的大炮抢过来. ~ го́род 夺回城市. ~ *у кого* жениха́ 把…的未婚夫抢过来. во вре́мя та́нцев ~ да́му *у кого* 跳舞时把…的女舞伴拉过来(和自己跳). ❸打下,打掉,砸下. ~ но́сик у ча́йника 打掉茶壶嘴. ~ кусо́к у́гля 砸下一块煤来. ❹〈口语〉减弱,消除;打消(念头、兴趣、欲望等). ~ вкус 使味道清淡些. ~ за́пах 去掉气味. ~ охо́ту *к чему* 打消对于…兴趣. Эта грязь отби́ла аппети́т. 看到脏东西就没有食欲了. Он свои́м дурны́м хара́ктером отби́л от себя́ всех знако́мых. 因为他的坏脾气,所有的熟人都不想再和他往来了. ~ от себя́ покупа́телей 把顾客都气走. ❺〈技〉锻直,打直刀刃(使锋利). ~ косу́ 把镰刀刃打直. ❻敲,拍出(拍子等). ~ такт руко́й 用手打拍子. ~ телегра́мму(口语)拍电报. ❼打痛,打伤;震伤. ~ ладо́ни 把手掌打痛. Отби́л все вну́тренности, пока́ е́хал на теле́ге. 坐大车(的时候)把五脏都颠散了. ❽敲(完),打(完)(号、钟点等). Сто́рож отби́л часы́. 打更人敲钟报了时. ❾(用绳、线)打粉线(墨线). ~ шнуро́м черту́ 用墨线打线. ~ ли́нию ме́лом 用白粉打线. ❿〈旧〉丈量出. ~ уча́сток земли́ 丈量出一块地. ‖未 **отбива́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

отби́ться, *отобью́сь*, *отобьёшься*; *отбе́йся*[完]❶挡回(对方的打击),抵挡回去;击退. ~ от врага́ 击退敌人. Он напа́л на меня́ с ножо́м, я отби́лся дуби́ной. 他拿刀来攻我,我用大棒子挡回去了. ❷〈口语〉躲开,摆脱开. ~ от э́той мы́сли 摆脱这个念头. ~ от табуна́ 躲开马群. ❸(被)打掉(碰掉,砸掉). Но́сик ча́йника отби́лся. 茶壶嘴碰掉了. ❹落在后面,

掉队;失散. Корóва отбилась от стáда. 母牛失了群. ~ от своих和自己人失散. В толпé ребёнок отбился от родителей. 小孩在人群中和父母失散了. ❸〈口语〉脱离开,不想(吃、睡、干活等). Он совсéм от дéла отбился. 他把事情扔开不管了. Я из-за гóрести свéта не вижу, отбился от сна, от еды. 我伤心得要死,失眠,不想吃东西. ◇**отбиться от дóма** 不回家;对家里的事不感兴趣,不过问. **отбиться от рук**〈口语〉不再听话. ‖ 未 **отбивáться**, *-áюсь, -áешься*.

отблáговестить, *-вещу, -вестишь*[完]撞完(召唤人们祈祷的)钟.

отблагодарить, *-рю, -ришь; -рённый* (*-ён, -енá*)[完] *когó-что* ❶见 благодарить. ❷ *чем* 酬谢. ~ угощéнием 请客酬谢.

óтблеск, *-а*[阳]❶反光. ~ и плáмени 火焰的反光. ❷〈转〉痕迹,印迹. ~ прéжней слáвы 昔日光荣的余痕.

отблéскивать, *-аю, -аешь*[未]❶反光. В лучáх сóлнца отблéскивают стёкла óкон. 窗户玻璃在阳光下反光. ❷ *чем* 反射出(某种光泽). Мóре отблéскивает сѝним цвéтом. 大海反射出一片蓝色.

отблестéть, *-лещý, -блестишь*[完]不再发光,不再闪烁.

отблистáть, *-áю, -áешь*[完] = отблестéть.

отбожиться, *-жýсь, -жишься*[完]〈俗〉向上帝发誓以证明自己无辜(求得宽恕或免遭不幸等). Да нет, от беды не отбожишься. 不,你对着上帝发誓也逃脱不了灾难.

отбóй, *-я*[阳]❶отбить — отбивáть 1,5,9,10 解的动名词. ❷终止信号;解除警报. ~ воздýшной тревóги 解除空袭警报. ❸〈通信〉(使用手摇电话结束通话的)回铃,(使用其他电话系统的)挂机,终话. дать ~摇回铃;挂机,终话. ◇**отбóю** (或 **отбóя**) **нет** *комý* 或 *у когó, от когó-чегó*〈口语〉多得应付不了. От покупáтелей отбóю нет. 买主多极了. Ей (或 у неё) нé было отбóя от женихóв. 向她求婚的人多得应接不暇.

отбóйка, *-и*[阴]❶отбить 3 解的动名词. ❷〈矿〉崩矿,落矿,落煤,截煤. ручнáя ~ ýгля 人工落煤. шпуровáя ~炮眼崩矿. ~ сжáтым вóздухом 压风落矿.

отбóйник, *-а*[阳]❶汽液分离器;捕液器. ❷挡板. ❸砸石块的工具.

отбóйно-навáлочный [形]: **отбóйно-навáлочная машина**〈矿〉落煤装煤机.

отбóйный[形]❶〈矿〉落矿的,落煤的. ~ молотóк 风镐. ❷〈电话〉话终的. ~ óтзвук 话终回铃. ~ клáпан 话终吊牌. ❸〈船只等靠岸时〉缓冲用的. ~ые свáи(码头的)防护桩. ❹〈俗〉堕落的,不可救药的. ❺〈方〉偏远的,荒凉的. ◇**отбóйные вóлны** 反冲浪.

отбóйщик, *-а*[阳]〈技〉落矿工,落煤工,崩矿工,崩煤工.

отболéть, *-éю, -éешь*[完]〈口语〉❶害过(某种病). ~ тифом 得过伤寒. ❷病(若干时间). ~ два мéсяца 病两个月. ❸〈俗〉因病脱落. Нóготь отболéл. 指甲因病而脱落了. ❹病好;(身体某一部分)疼痛停止,不再疼. Дéти все отболéли. 孩子们都痊愈了. Зуб отболéл. 牙痛好了. Плечó отболéло. 肩膀不痛了. ‖ 未 **отбáливать**, *-аю, -аешь*(用于3,4解).

отболтáться, *-áюсь, -áешься*[完]〈口语〉借口推脱,支吾搪塞. ~ обещáниями 用诺言来支吾搪塞. ~ от долгóв 借口推脱债务.

отбомбить, *-блю, -бишь*[完]〈口语〉❶ *что* 轰炸过. Аэродрóм отбомбили до нас. 在我们之前机场已受过轰炸. ❷ = отбомбиться.

отбомбиться, *-блюсь, -бишься*[完]〈口语〉结束轰炸. Лётчики отбомбились. 飞行员结束轰炸.

отбóр, *-а*[阳]отобрáть — отбирáть 的动名词. ~ лýчших семян для посéва 精选良种下种. тщáтельный ~ кандидáтов 精心挑选候选人. ~ образцóв 取样,抽样. искýсственный ~人工选择. естéственный ~自然选择.

отбóрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶〈口语〉отобрáть 3 解的动名词. ❷〈技〉样板刨,曲线刨. ❸〈技〉(用样板刨)刨出. ~ карнизов 刨出檐板.

отбóрник, *-а*[阳]〈技〉= отбóрка 2 解.

отбóрность, *-и*[阴]отбóрный 的抽象名词.

отбóрный[形]❶精选的,品质最好的. ~ые яблоки 选出的上等苹果. ~ые войскá 精锐部队. ❷典雅的,优雅的(指言词等)(副 **отбóрно**). ~ые выражéния 优雅的词语 ❸〈口语〉极难听的,不堪入耳的(副 **отбóрно**). ~ая рýгань 极难听的骂人话.

отборонить, *-ню, -нишь*[完]把田地耙完.

отбóрочный [形]选拔的. ~ая комиссия 选拔委员会. ~ые соревновáния〈运动〉选拔赛.

отбортовáть, *-тýю, -тýешь*[完] *что*〈技〉折边,弯边. ‖ 未 **отбортóвывать**, *-аю, -аешь*.

отбортóвка, *-и*[阴]〈技〉отбортовáть 的动名词;弯(折)过来的边缘.

отбортóвывать [未]见 отбортовáть.

отбортóвываться, *-ается*[未]отбортóвывать 的被动.

отбóрщик, *-а*[阳]拣选工. ~ книг 书籍拣选工. ~ пoрóд 品种拣选工.

отбóрщица, *-ы*[阴]отбóрщик 的女性.

отбояривание, *-я*[中]отбояриваться 的动名词.

отбояривать [未]见 отбоярить.

отбояриваться [未]见 отбояриться.

отбоярить, *-рю, -ришь*[完] *когó* 拒绝与…来往,使…不再来. ~ *когó* от себя 不再与…来往. ~ гостéй 使客人不再来. ‖ 未 **отбояривать**, *-аю, -аешь*.

отбояриться, *-рюсь, -ришься*[完]〈口语〉*от когó-чегó* 摆脱,规避. ~ от неприятного дéла 摆脱不愉快的事. ~ назóйливого посетителя 规避纠缠不休的来访者. ~ от *чьегó* приглашéния 规避…的邀请. ‖ 未 **отбояриваться**, *-аюсь, -аешься*.

отбраковáть, *-кýю, -кýешь; -кóванный*[完] *что*〈技〉挑出,剔除(废品). ~ недоброкáчественные фрýкты 剔出质量低劣的水果. ‖ 未 **отбракóвывать**, *-аю, -аешь*.

отбракóвка, *-и*[阴]отбраковáть — отбракóвывать 的动名词.

отбракóвывание, *-я*[中]отбракóвывать 的动名词.

отбракóвывать [未]见 отбраковáть.

отбракóвываться, *-ается*[未]отбракóвывать 的被动.

отбрáниваться [未]见 отбраниться.

отбранить, *-ню, -нишь*[完] *когó-что*〈口语〉❶大骂一顿,痛骂. ❷骂完,不再骂.

отбраниться, *-нюсь, -нишься*[完]〈口语〉(由于挨骂,受斥责)回骂一顿. ‖ 未 **отбрáниваться**, *-аюсь, -аешься*.

отбрáсывание, *-я*[中]отбрáсывать 的动名词.

отбрáсывать [未]见 отбросáть 及 отбрóсить.

отбрáсываться, *-ается*[未]отбрáсывать 的被动.

отбренчáть, *-чý, -чишь*[完](*что* 或无补语)停止叮当作响;胡乱弹完,不再乱弹. ~ полясовýю 胡乱弹完一支舞曲. ~ на балалáйке 不再乱弹巴拉莱卡琴.

отбрести, *-едý, -едёшь; -брёл, -брелá; -брéдший; -бредя* 及 *-брéдши*[完]慢腾腾地离开. Стáдо отбрелó от водопóя. 畜群慢腾腾地离开了饮水场.

отбрехáться, *-ешýсь, -éшешься*[完]〈俗〉回骂. ‖ 未 **отбрёхиваться**, *-аюсь, -аешься*.

отбрёхиваться [未]见 отбрехáться.

отбривáть [未]见 отбрить.

отбривáться, *-áется*[未]отбривáть 的被动.

отбрить, *-рéю, -рéешь; -рйтый*[完] *когó-что*〈口语〉❶剃完,刮完;给…剃完头. ~ послéднего посетителя 给最后一个顾客剃完头. ❷剃掉,刮掉. ~ бóроду 刮掉胡子. ❸〈转〉(以尖刻、污辱的言语)顶撞. Как онá меня отбрила! 她把我顶撞得真凶啊! ‖ 未 **отбривáть**, *-áю, -áешь*(用于2,3解).

отбриться, *-рéюсь, -рéешься*[完]〈口语〉刮完脸;剃完头.

отбродить, *-óдит*[完]〈口语〉〈发酵〉发好. Пиво отбродило. 啤酒已经发好了.

отбросáть, *-áю, -áешь*[完]❶ *когó-что*〈口语〉(分若干次)扔开. Отбросáй кáмни в канáвку. 把这些石头都扔到沟里去吧. ❷扔完,不再扔. ‖ 未 **отбрáсывать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

отбросáться, *-áюсь, -áешься*[完]〈俗〉不再互相投掷.

отбрóсить, *-óшу, -óсишь; -óшенный*[完] *когó-что* ❶抛开,抛到一边去;猛劲撩起(某物垂下的部分);(把头发等往后、往旁)

一甩. ~ ненужную вещь 扔开不需要的东西. ~ ка́мень с доро́ги把石头从路上扔开. ~ портье́ру 猛劲掀起门帘. ~ в сто́рону ру́ку 把手往旁边一甩. Ло́шадь отбро́сила за́дом. 马尥蹶子. ~ во́лосы 把头发往后一甩. ❷击退,打退. ~ проти́вника за́ реку 把敌人打退到河的对岸. ❸〈转,口语〉抛弃,打消,丢开,排除. ~ сомне́ния 打消怀疑. ~ вре́дную тео́рию 抛弃有害的理论. ❹〈转〉投下(影子等);(声音)回荡;(光)反射. Де́рево отбро́сило дли́нную тень. 树投下一条长长的影子. ‖ 未 **отбра́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

отбро́ска, *-и*[阴]〈口语〉отбро́сить — отбра́сывать 1 解的动名词.

отбро́ски, *-ов*[复](单 **отбро́сок**, *-ска*[阳])〈旧〉= отбро́сы.

отбро́сный[形]〈专〉废的. ~ые га́зы 废气. ~ые во́ды 废水.

отбро́совый[形]〈专〉= отбро́сный.

отбро́сы, *-ов*[复](单 **отбро́с**, *-а*[阳])废物,废料,垃圾;〈转〉渣滓. желе́зные ~ 废铁. я́ма для ~ов 垃圾坑. ~ о́бщества 社会的渣滓.

отбры́згивать[未]见 отбры́знуть.

отбры́знуть, *-нет*[完](液体)飞溅. ‖ 未 **отбры́згивать**, *-ает*.

отбрыка́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈口语〉❶ *от кого-чего* 踢开;(骡马等)尥蹶子. ~ нога́ми от соба́ки 把狗踢开. ❷〈转〉极力摆脱,规避. ~ от поруче́ния 摆脱委托. ‖ 未 **отбры́киваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отбры́киваться[未]见 отбрыка́ться.

отбря́кать, *-аю*, *-аешь*[完]〈俗〉❶敲得当当响,敲打. Сто́рож торопли́во отбря́кал на колоко́льне во́семь раз. 更夫在钟楼上匆忙地敲了八下钟. ❷(当当响过后)不再作响. ❸ *что* 莽撞地说出;莽撞地说完. ‖ 未 **отбря́кивать**(用于 1 解);完,一次 **отбря́кнуть**, *-ну*, *-нешь*(用于 1 解).

отбря́кивать[未]见 отбря́кать.

отбря́кнуть[完,一次]见 отбря́кать.

отбузова́ть, *-зу́ю*, *-зу́ешь*; *-зо́ванный*[完]*кого-что*〈俗〉痛打,狠揍.

отбукси́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]*что*〈专〉拖走,拖开(船只). ~ ка́тер в зато́н 把汽艇拖到河湾去. ‖ 未 **отбуксиро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

отбукси́роваться, *-руется*[完](船被)拖走,拖开. ~ в безопа́сное ме́сто(船被)拖到安全地点. ‖ 未 **отбуксиро́вываться**, *-ается*.

отбуксиро́вка, *-и*[阴]отбукси́ровать(-ся)的动名词.

отбуксиро́вывать[未]见 отбукси́ровать.

отбуксиро́вываться[未]❶见 отбукси́роваться. ❷отбуксиро́вывать 的被动.

отбунтова́ть, *-ту́ю*, *-ту́ешь*[完]闹完事,不再造反,停止暴动;停止反抗.

отбу́ривание, *-я*[中]отбу́ривать 的动名词.

отбу́ривать[未]见 отбури́ть.

отбу́риваться, *-ается*[未]отбу́ривать 的被动.

отбури́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-рён*, *-рена́*)[完]❶ *что*〈矿〉钻好,钻透. ~ сква́жину 把钻井钻好. ❷钻完. ‖ 未 **отбу́ривать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解).

отбури́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完]〈口语〉= отбури́ть 2 解.

отбурли́ть, *-лю́*, *-ли́шь*[完]停止沸腾;停止汹涌. Отбурли́ли весе́нние во́ды. 春水停止汹涌.

отбу́чивание, *-я*[中]отбу́чивать 的动名词.

отбу́чивать[未]见 отбу́чить.

отбу́чиваться, *-ается*[未]отбу́чивать 的被动.

отбу́чить, *-чу*, *-чишь*[完]*что*〈技〉用碱液浸渍好(煮练好). ~ ко́жу 把皮子用碱液浸渍好. ~ тка́ни 把织物用碱液煮练好. ‖ 未 **отбу́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

отбушева́ть, *-шу́ю*, *-шу́ешь*[完](风)停止怒吼;(浪涛)停止汹涌;(火)不再猛烈燃烧. Бу́ря отбушева́ла. 风暴平息了.

отбуя́нить, *-ню*, *-нишь*[完]不再捣乱,停止乱闹.

отбыва́ние, *-я*[中]отбыва́ть 2 解的动名词. ~ во́инской обя́занности 服兵役.

отбыва́ть[未]见 отбы́ть.

отбыва́ться, *-а́ется*[未]进行,举行. По́хороны ба́бушки отбыва́лись без вся́кого шу́ма и на́скоро. 祖母的葬礼不声不响地草草举行了.

отбы́вка, *-и*[阴]〈俗〉отбы́ть — отбыва́ть 2 解的动名词.

отбы́тие, *-я*[中]отбы́ть 1,2 解的动名词.

отбы́ть, *-бу́ду*, *-бу́дешь*; *о́тбыл* 及 *-бы́л*, *-а́*, *о́тбыло* 及 *-бы́ло*[完]❶启程,动身,出发,赴. ~ к ме́сту назначе́ния 赴指定地点. ~ из Москвы́ 离开莫斯科. ~ в столи́цу 动身去首都. ~ за грани́цу 启程出国. ❷(*что* 或无补语)为履行某种职责,承担某种义务、刑罚在某地待(满)规定期限. ~ карау́л в шта́бе 在司令部担任警戒. ~ во́инскую обя́занность 服兵役. ~ заключе́ния 受监禁. ~ вое́нную слу́жбу 在军队里服役. ~ пови́нность 服役. ~ срок наказа́ния 服满刑期. ~ два го́да в солда́тах 当两年兵;服两年役. ❸ *что*〈旧〉逃脱,避开,避免. Ско́лько ни жить, а сме́рти не отбы́ть.〈谚语〉人生百年,不免一死. ‖ 未 **отбыва́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

отва́га, *-и*[阴]勇敢,无畏. прояви́ть ~у в бою́ 战斗中表现出勇敢无畏.

отва́дить, *-а́жу*, *-а́дишь*; *-а́женный*[完]*кого-что от чего*〈口语〉使改掉,戒除(某种习惯);使不再来;使不再与…往来. ~ от куре́ния 使戒烟. ~ надое́вшего го́стя 使讨厌的客人不再来. ~ от плохо́й компа́нии 使不再与一伙坏人往来. ~ от до́ма 使…不再登门. ‖ 未 **отва́живать**, *-аю*, *-аешь*.

отва́диться, *-а́жусь*, *-а́дишься*[完](*от чего* 或接不定式)〈口语〉戒除;不再做(惯于做的事). ~ от куре́ния 戒烟. ~ ходи́ть на́ гору 不再上山. ‖ 未 **отва́живаться**[1], *-аюсь*, *-аешься*.

отва́живание, *-я*[中]отва́живать 的动名词.

отва́живать[未]见 отва́дить.

отва́живаться[1][未]❶见 отва́диться. ❷отва́живать 的被动.

отва́живаться[2][未]见 отва́житься.

отва́живаться[3], *-аюсь*, *-аешься*[未]〈俗〉对待,周旋. Де́вушка зна́ла, как ну́жно отва́живаться с пья́ницей-бра́том. 姑娘知道该怎样对待酒鬼哥哥.

отва́житься, *-жусь*, *-жишься*[完](*на что* 或接不定式)= осме́литься. ~ на реши́тельный шаг 敢于采取果断行动. Не отва́жился спроси́ть. 没敢问. ‖ 未 **отва́живаться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.

отва́жность, *-и*[阴]勇敢,大胆. сла́виться умо́м и отва́жностью 以智勇双全著称.

отва́жный; *-жен*, *-жна*[形]勇敢的,无畏的(副 **отва́жно**). ~ посту́пок 勇敢的行为. ~ во́ин 勇敢的战士.

отва́л[1], *-а*[阳]❶отвали́ть[1] 1 解的动名词. ❷〈农〉犁壁,犁镜,拔土板. ❸〈机〉(推土机的)推土铲(板);(平路机的)刮土铲;(平地机的)推土板. ❹〈矿〉舍场;矸子山,矸石堆(场);渣堆;废料堆(场). ❺(挖沟渠等时堆成的)土堆. ◇**до отва́ла**(或 **до отва́лу**)(与 нае́сться, накорми́ть 等连用)(吃得或喂得)过饱.

отва́л[2], *-а*[阳]〈海〉❶отвали́ть[2]的动名词. ❷艉舷,舰舷上缘.

отва́ливание[1], *-я*[中]отва́ливать[1] 的动名词. ~ у́гля 卸煤.

отва́ливание[2], *-я*[中]отва́ливать[2] 的动名词. ~ су́дна 船离开码头.

отва́ливать[1][未]见 отвали́ть[1].

отва́ливать[2][未]❶见 отвали́ть[2]. ❷[命令式]**Отва́ливай(-те)!**〈粗俗〉滚开!

отва́ливать[3][未]见 отваля́ть.

отва́ливаться[1][未]❶见 отвали́ться. ❷отва́ливать[1] 的被动.

отва́ливаться[2], *-ется*[未](汽车等)往旁边开,偏向一侧. Маши́на отва́ливается чуть впра́во. 汽车稍稍往右偏一点开.

отвали́ть[1], *-алю́*, *-а́лишь*; *-а́ленный*[完]*что* ❶(把重物翻动着)挪开,推开;(把石块煤层等)刨下来;〈俗〉切下(大块吃的东西). ~ ка́мень от вхо́да 把门口的石头挪开. ~ глы́бищу у́гля 刨下一大块煤来. ~ себе́ на таре́лку три звена́ белоры́бицы 切下三块白鲑鱼肉放在自己盘里. ❷ *кому*〈俗〉慷慨地给(很多). ~ сто рубле́й 很大方地给 100 卢布. ‖ 未 **отва́ливать**[1], *-аю*, *-аешь*.

отвали́ть[2], *-а́лит*[完](轮船)启碇,离岸;(飞机)转变航向;〈俗〉(人群)走到一边. ~ от прича́ла(船只)离开码头. ‖ 未 **отва́ливать**[2], *-аю*, *-аешь*.

отвали́ться, *-алю́сь*, *-а́лишься*[完]❶掉落,脱落;〈口语〉(手、脚、舌头,脑袋等)掉下. У́гол карни́за отвали́лся. 檐角掉下

来了. Штукату́рка у стены́ отвали́лась. 墙上的灰皮脱落了. Не отва́лится голова́, вы́растет и борода́.〈俗语〉留得青山在,不愁没柴烧. У нас от де́ла ру́ки не отва́лятся. 我们干活不会把手累坏的. А ко́ли что зна́ешь, так и нам скажи́; аво́сь язы́к-то не отва́лится. 如果知道什么,就告诉我们,你舌头不会掉下来的. ❸〈俗〉不再倚着…,离开;吃饭后离开,吃饱后不再吃. ~ от забо́ра 离开倚着的板墙. Младе́нец отвали́лся от груди́. 婴儿吃饱后离开了乳头. ❹〈口语〉(将身体、头)向后仰,向后靠. ~ спино́й 背往后靠. ~ голово́й 头向后仰. ~ на спи́нку кре́сла 把身子靠在沙发椅背上. ❺〈俗〉(竞赛时)落在后面. ‖ 未 **отва́ливаться**[1], *-аюсь, -аешься*.

отва́лка, *-и*[阴]〈专〉отвали́ть[1]1 解—— отва́ливать[1] 的动名词.

отвалообразова́ние, *-я*[中]〈矿〉堆放矿石(在露天采矿场把采下的矿石堆放到指定地点).

отвалообразова́тель, *-я*[阳]〈矿〉排矸机,堆矸机,排土机,推土机.

отва́льный[1] [形]❶отва́л[1] 的形容词. ~ плуг 排土犁. ❷[用作名词]**отва́льный**, *-ого*[阳]〈矿〉(把矿石等铲运走的)搬运工人,推矿工.

отва́льный[2] [形]❶(通知)起航的. пода́ть ~ые гудки́(船只)鸣笛起航. ❷[用作名词]**отва́льная**, *-ой*[阴]〈俗〉饯别宴,饯行酒席. пра́здновать ~ую 设宴饯行.

отва́льщик, *-а*[阳]〈矿〉= отва́льный[1]2 解.

отва́льщица, *-ы*[阴]отва́льщик 的女性.

отваля́ть, *-я́ю, -я́ешь; -а́лянный*[完]❶(что 或无补语)擀制成;擀制完. ~ де́сять пар ва́ленок 擀制好 10 双毡靴. ❷ *что* 〈俗〉草率搞完,匆忙搞完. Он де́ло ми́гом отваля́л. 他一眨眼就把事情搞完了. ❸ *кого*〈俗〉痛打. ‖ 未 **отва́ливать**[3], *-аю, -аешь*.

отва́р, *-а(-у)*[阳](煮出的)汁汤. ри́совый ~ 米汤. мясно́й ~ 肉汤.

отва́ривание, *-я*[中]отва́ривать 的动名词.

отва́ривать[1] [未]见 отвари́ть[1].

отва́ривать[2] [未]见 отвари́ть[2].

отва́риваться[1] [未]❶见 отвари́ться[1]. ❷отва́ривать[1] 的被动.

отва́риваться[2] [未]❶见 отвари́ться[2]. ❷отва́ривать[2] 的被动.

отвари́ть[1], *-арю́, -а́ришь; -а́ренный*[完] *что* 煮好;焯. ~ рис 煮好大米饭. ~ о́вощи 焯青菜. ‖ 未 **отва́ривать**[1], *аю, -аешь*.

отвари́ть[2], *-арю́, -а́ришь; -а́ренный*[完] *что*〈技〉(焊口加热)切开,断开. ~ стальну́ю пла́нку 断开钢板条焊口. ‖ 未 **отва́ривать**[2], *-аю, -аешь*.

отвари́ться[1], *-а́рится*[完]煮好. ‖ 未 **отва́риваться**[1], *-ается*.

отвари́ться[2], *-а́рится*[完]〈技〉(焊口加热)断开. ‖ 未 **отва́риваться**[2], *-ается*.

отва́рка[1], *-и*[阴]〈口语〉отвари́ть[1]—— отва́ривать[1] 的动名词.

отва́рка[2], *-и*[阴]〈技〉отвари́ть[2]—— отва́ривать[2] 的动名词.

отварно́й [形]❶煮好的,煮熟的. ~а́я говя́дина 煮好的牛肉. ❷〈口语〉烧开的. ~а́я вода́ 开水.

отва́рный [形] = отварно́й 2 解.

отвева́ть [未]见 отве́ять[2].

отвева́ться, *-а́ется*[未]отвева́ть 的被动.

отве́дать, *-аю, -аешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉❶尝. ~ пирога́ 尝尝馅饼. Не отве́дав, вку́су не узна́ешь.〈谚语〉不尝不知道味. ❷体会,体验. ~ жи́зни на чужби́не 体验异乡生活. Не отве́дав го́ря, не позна́ешь и сча́стья.〈谚语〉不知苦,哪知甜. ‖ 未 **отве́дывать**, *-аю, -аешь*.

отведе́ние, *-я*[中]отвести́ —— отводи́ть 2,3,4,5 解的动名词.

отве́дывание, *-я*[中]отве́дывать 的动名词.

отве́дывать [未]见 отве́дать.

отве́дываться, *-ается*[未]отве́дывать 的被动.

отвезти́, *езу́, -езёшь; -ёз, -езла́; -ёзший; -езённый* (*-ён, -ена́*); *-езя́*[完] *кого-что* ❶(用交通工具)运送到,带到. Хочу́ проси́ть вас отвезти́ посы́лку в Москву́. 想请您把包裹带到莫斯科去. ~ бага́ж на ста́нцию 把行李运到车站去. ❷运开. ~ ка́мни в сто́рону от доро́ги 把路上的石头运到一边去. ‖ 未 **отвози́ть**[1], *-ожу́, -о́зишь*.

отве́ивание, *-я*[中]отве́ивать 的动名词.

отве́ивать [未]见 отве́ять[1].

отве́иваться [未]❶见 отве́яться. ❷отве́ивать 的被动.

отвекова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь*[完,将来时少用]〈俗〉过一辈子,度一生. Она́ в де́вках отвекова́ла. 她一辈子没有嫁人.

отверга́ние, *-я*[中]отверга́ть 的动名词.

отверга́ть [未]见 отве́ргнуть.

отверга́ться, *-а́ется*[未]отверга́ть 的被动.

отве́ргнуть, *-ну, -нешь; -ёрг* 及〈旧〉*-ёргнул, -ёргла; -ёргший* 及〈旧〉*-гнувший; -ёргнутый* 及〈旧〉*-ёрженный*[完] *кого-что* ❶〈文语〉拒绝,不接受;不予通过;否决. ~ про́сьбу 拒绝所请. ~ прое́кт 否决计划. ~ по́мощь 不接受帮助. ❷排斥(出社交界),断绝与…的关系. Пре́жние друзья́ его́ отве́ргли. 往日的朋友们与他断绝关系了. ‖ 未 **отверга́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отве́ргнуться, *-нусь, -нешься; -ёргся* 及〈旧〉*-гнулся, -ёрглась*[完] *кого-чего*〈旧〉与…断绝关系. ~ изме́нника 宣布与叛徒断绝关系.

отвердева́ние, *-я*[中]отвердева́ть 的动名词.

отвердева́ть [未]见 отверде́ть.

отверде́лость, *-и*[阴]❶отверде́лый 的抽象名词. ❷硬结;硬块. На ме́сте уши́ба образова́лась отверде́лость. 挫伤处生成硬结. ❸〈化〉硬(化程)度;硬性.

отверде́лый [形]变硬了的,硬化了的;凝固的. ~ая земля́ 板结的土地.

отверде́ние, *-я*[中]❶отверде́ть 1、4 解的动名词. ❷硬块,硬结. небольшо́е ~ 一小块硬结.

отверде́ть, *-е́ет*[完]❶变硬,硬化;凝固,凝结. Гли́на отверде́ла. 粘土变硬了. Ла́ва отверде́ла. 熔岩凝结了. ❷〈转〉变得冷漠、无动于衷. Отверде́ло се́рдце. 心肠变硬. ❸〈转〉(嗓音)严厉起来,坚决起来. говори́ть отверде́вшим го́лосом. 以严厉的声音说. ❹〈语〉(辅音)硬化. ‖ 未 **отвердева́ть**, *-а́ет*.

отверди́тель, *-я*[阳]〈化〉硬化剂. ~ смолы́ 树脂硬化剂.

отверди́ть, *-ржу́, -рди́шь; -рждённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* 使硬化. ‖ 未 **отвержда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отвержда́ть [未]见 отверди́ть.

отверждённый [形]硬化的;凝固的. ~ые жиры́ 凝固脂肪.

отве́рженец, *-нца*[阳]〈文语〉被(社交界)排斥的人,受鄙视的人.

отверже́ние, *-я*[中]❶отве́ргнуть —— отверга́ть 的动名词. ❷(受社交界)排斥.

отве́рженник, *-а*[阳]〈旧〉= отве́рженец.

отве́рженность, *-и*[阴]отве́рженный 的抽象名词.

отве́рженный [形]❶受(社交界)排斥的,受鄙视的;无权的,受压迫的(副 **отве́рженно**). ❷[用作名词]**отве́рженный**, *-ого*[阳]; **отве́рженная**, *-ой*[阴]受(社交界)排斥的人,受鄙视的人.

отверза́ть [未]见 отве́рзть.

отверза́ться [未]见 отве́рзтись.

отве́рзтись 及 **отве́рстись**, *-ёрзется; -ёрзся, -злась; -ёрзший-ся*[完]〈旧,文语〉张开,敞开. Отве́рзлись зени́цы. 双眼睁开了. ‖ 未 **отверза́ться**, *-а́ется*.

отве́рзть 及 **отве́рсть**, *-зу, -зешь; -ёрз, -ла; -ёрзший; -ёрстый*[完] *что*〈旧,文语〉打开,敞开,张开. ~ кни́гу 打开书. ‖ 未 **отверза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отверну́ть, *-ну́, -нёшь; -ёрнутый*[完]❶ *что* 扭开,扭向一旁;移开;〈口语〉使改变方向. ~ самолёт 改变飞机航向. ~ лицо́ 把脸扭开. ❷ *что* 掀开,撩开;挽起. ~ полу́ шу́бы 掀起皮大衣的下摆. ~ рука́в 挽起袖子. ❸ *что* 拧开,旋开. ~ кран 拧开水龙头. ❹ *что* 拧下来;〈口语〉扭断,拧掉. ~ га́йку 拧下螺帽来. ~ ку́кле но́гу 扭断洋娃娃的腿. ❺〈口语〉拐弯. Самолёт отверну́л в сто́рону. 飞机拐了个弯. Тропа́ отверну́ла в сто́рону. 小路拐弯了. Река́ отверну́ла впра́во. 河往右边拐过去了. ‖ 未 **отвора́чивать**[1], *-аю, -аешь*(用于 1,5 解)及 **отвёртывать**, *-аю, -аешь*.

отверну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]❶拧松,拧开,拧下. Кран отверну́лся. 水龙头旋开了. Га́йка отверну́лась. 螺帽松了. Винт отверну́лся. 螺丝拧下来了. ❷(衣襟、被子等的一部分)

掀起来，撩起来，挽起来．Полá шýбы отвернýлась．皮大衣的下摆掀起来了．Рукáв кýртки отвернýлся．短上衣的袖子挽上了．Одеяло отвернýлось．被子掀起了．❸扭过脸去，转过身去；（转）*от кого-чего* 和…断绝来往，绝交．～ от сплéтника 和挑拨是非的人绝交．Онá отвернýлась，чтоб не вúдеть егó．她转过脸去不看他．‖未 **отворáчиваться**²，*-аюсь*，*-аешься*（用于2，3解）及 **отвёртываться**，*-аюсь*，*-аешься*．

отвéрстие，*-я*［中］窟窿，孔，眼，洞．～ в стенé 墙上的窟窿．пробúть ～打洞．просверлúть ～钻孔．задéлать ～堵上窟窿．заднепрохóдное ～（解）肛门．◇**относúтельное отвéрстие объектúва**（摄）镜头相对孔径．

отвéрстись［完］见 отвéрзтись．

отвéрстый［形］（旧，雅）张开的．～ые устá 张开的嘴．

отвéрсть［完］见 отвéрзть

отвертéть，*-ерчý*，*-éртишь*；*-éрченный*［完］*что*（口语）❶拧松；拧下来．～ винт 拧松（或拧下）螺丝．❷扭断，拧下．～ пýговицу на плáтье 把衣服上的扣子拧下来．❸扭痛，扭伤，扭累．～ рýку 扭伤手．Дóлго смотрéл по сторонáм и шéю отвертéл．长久地向两旁张望，脖子都扭痛了．‖未 **отвёртывать**，*-аю*，*-аешь*（用于1，2解）．

отвертéться，*-ерчýсь*，*-éртишься*［完］（口语）❶拧松；拧下来；扭掉，拧断．Винт отвертéлся．螺钉拧下来了．❷ *от кого-чего*（转）躲避，回避，逃避．～ от ответственности 逃避责任．‖未 **отвёртываться**，*-ается*．

отвёртка，*-и*，复二 *-ток*［阴］❶отвернýть 3 解的动名词．❷改锥，螺丝刀．

отвёрточка，*-и*，复二 *-чек*［阴］отвёртка 2 解的指小表爱

отвёртывать［未］见 отвернýть 及 отвертéть．

отвёртываться［未］❶见 отвернýться 及 отвертéться．❷отвёртывать 的被动

отвéршек，*-шка*［阳］（方）岔冲沟．

отвéс，*-а*［阳］❶（技）铅锤，测锤；铅垂线．❷垂直面；垂直坡．карáбкаться по ～у скалы́ 在陡峭的悬崖上攀登．

отвеселúться，*-люсь*，*-лúшься*［完］玩乐一阵．玩乐一段时间．

отвéсить，*-éшу*，*-éсишь*；*-éшенный*［完］❶ *что* 及 *чего* 称出．～ кило́ мукú 称出一公斤面粉．❷ *что*（俗）打．～ пощёчину 打个耳光．❸ *что*（技）定铅垂线．❹ *что* 垂下，耷拉．～ ýши 耷拉耳朵．◇**отвéсить поклóн** *кому*（旧）对…鞠躬．‖未 **отвéшивать**，*-аю*，*-аешь*．

отвеснóй［形］（旧）❶定量分给的（指旧俄定期发给仆人的定量食物份额）．～ сáхар 定量分给的糖．❷［用作名词］**отвеснóе**，*-ого*［中］每月定量分给仆人的食物．

отвéсность，*-и*［阴］отвéсный 的抽象名词．～ лúнии 线的垂直．

отвéсный；*-сен*，*-сна*［形］垂直的；陡峭的，陡直的（副 **отвéсно**）．～ая лúния 垂直线；铅垂线．～ бéрег 陡岸．

отвестú，*-едý*，*-едёшь*；*-вёл*，*-велá*；*-éдший*；*-едённый*（*-ён*，*-енá*）；*-едя́*［完］*кого-что*❶领到；押送到；把（汽车等）开到；把（部队）调到．～ ребёнка в шкóлу 把小孩领到学校去．～ лóшадь на водопóй 牵马去饮水．～ плéнного в штаб 押送俘虏到司令部．～ машúну в гарáж 把汽车开到车库去．～ войскá на прéжние позúции 把军队调回原阵地．❷领开，引开；（转）使离开，使摆脱，使避免．～ ребёнка от мáтери 把小孩从母亲身边领开．～ стáдо корóв от дорóги 把牛群从路旁引开．～ *кого* от плохóй компáнии 使…离开不良的同伴．～ *кого* от домáшних забóт 使…摆脱家务（操劳）．～ *кого* от соблáзна 使…不受诱惑．～ *кого* от беды́ 使…避免灾难．～ *кого* от опáсности 使…避开危险．❸推开，移开，挪开；排去（水流等）；（转）把…引开；挡开；（口语）防止，预防．～ лóкти в стóрону 把胳膊肘挪开．～ штóру 把窗帘拉开．～ вóлосы с лицá 把头发从脸上掠开．～ вóду с пóля 把水从田里排出去．～ взгляд от кнúги 把目光从书上移开．～ чью мысль в стóрону 把…的思想引开．～ разговóр 把话岔开．～ удáр 挡开打击．～ бедý 防备灾难，防备倒霉事．❹（转）拒绝，不接受；撤销．～ от себя́ обвинéние 拒绝对自己的指控．～ возражéние протúвника 不同意对方的反驳．～ чью кандидатýру 撤销…的候选资格．～ свидéтелей 不承认证明人的作证．❺拨出，拨给，划出，划给；指定，规定；赋予（某种意义，作用等）．～ зéмлю под строúтельство завóда 拨出建筑工厂用地．～ квартúры войскáм 拨给军队住房．～ *кому* ночлéг 给…准备一个过夜的地方．～ *кому-чему какую* роль（或 *какое* мéсто）赋予…以…的意义（给…以…的地位）．～ двáдцать минýт на вопрóсы 留出 20 分钟供提问．❻（园艺）压条，压枝．❼（专）画（花边、直线等）；密针缝纫（接缝等）．～ каймý на блю́дце 在小碟上画花边．～ шов 用针缝好接缝．◇**отвестú глазá** *кому* 转移…对…的注意，蒙混…**отвестú черёд** 例行公事，应付了事．‖未 **отводúть**，*-ожý*，*-óдишь*．

отвéт，*-а*（*-у*）［阳］❶回答，答复；回信；（课堂上学生的）答问．～ на письмó 回信．дать ～ 回答；答复．просúть ～а 请求答复．услы́шать в ～ 听到回答（说）．Вопрóс *остáлся без отвéта*．问题没有得到答复．Инóй молчóк — отвéт．（俗语）有时沉默就是回答．❷反应；反响，回报．вы́звать горя́чий ～ со стороны́ *кого* 引起…热烈的反应．Нáши успéхи — лýчший отвéт клеветникáм．我们的成就是对诽谤者最好的回答．Какóв привéт，такóв и отвéт．（谚语）礼尚往来．❸（习题的）答案．～ по хúмии 化学答案．получúть прáвильный ～得到正确的答案．❹责任；负责．держáть ～ *за что* 对…负责．привáть（或 тянýть）*кого* к отвéту 追究…的责任．За э́то в отвéте кáждый．这事人人有责．◇**в отвéт** *на что* 作为对…的回答；作为对…的回报．В отвéт *на мою́ прóсьбу он сказáл*，что．．．对我的请求他答复说…Насмéшки в отвéт на откровéнность．对坦诚报以嘲笑；坦诚换来嘲笑．**ни отвéта ни привéта** 杳无音信．

ответ．．．［复合词第一部］表示"负责的…"，如 ответрабóтник，ответредáктор．

ответвúть，*-влю́*，*-вúшь*；*-влённый*（*-ён*，*-енá*）［完］*что* 分出（支流、支渠、支线、支脉、岔路、侧枝等）．～ оросúтельные канáлы 分出灌溉支渠．‖未 **ответвля́ть**，*-я́ю*，*-я́ешь*．

ответвúться，*-úтся*［完］（支流、支渠、支线、支脉、岔路、侧枝等从主体）分出．От магистрáли ответвúлось нéсколько дорóг．从干线上分出了几条岔路．‖未 **ответвля́ться**，*-я́ется*．

ответвлéние，*-я*［中］❶ответвúть(-ся) — ответвля́ть(-ся) 的动名词．❷侧枝，枝杈．Тóполь даёт мнóго ответвлéний．杨树长出许多枝杈．❸支线；支流；支脉；分支；支派．～ железнодорóжной магистрáли 铁路干线的支线．Жаргóны — ответвлéния общенарóдного языкá．行话是全民语言的分支．

ответвля́ть［未］见 ответвúть．

ответвля́ться［未］❶见 ответвúться．❷ответвля́ть 的被动．

отвéтик，*-а*［阳］（口语，讽）回答，答复；回信．прочéсть ～ 读回信．

отвéтить，*-éчу*，*-éтишь*；*-éченный*［完］❶ *на что* 回答，答复；（口语）给回信；*что* 回答功课．Хорошó！— отвéтил я ей．"好！"我回答她说．Он отвéтил，что придёт．他回答说一定来．～ на вопрóс 回答问题．～ на письмó 给回信．～ на тост 对祝酒词致答词．～ соглáсием（或 откáзом）на предложéние 同意（拒绝）建议．～ урóк 回答功课．Он отвéтил на пять．他回答功课得了 5 分．❷应声，回响．Тя́вкнула гдé-то вдалекé собáка，ей бы́стро отвéтила другáя，трéтья．老远什么地方一只狗叫了一声，第二只，第三只狗很快应声叫起来．❸ *чем на что* 报以，回报，以…来回答．～ емý улы́бкой 以微笑来回答他．～ делáми на призы́в госудáрства 以实际行动响应国家号召．～ презрéнием на дéрзкую вы́ходку 对于无礼举动报以鄙视．～ удáром на удáр 以打击回报打击．～ *кому* взаúмностью 对…也有了感情．～ на *чьё* чýвство 对…也产生了感情．❹ *за что* 受到惩罚，受到报应．～ за свой постýпок 因自己的行为受到惩罚．‖未 **отвечáть**，*-áю*，*-áешь*（用于1，2，3解）．

отвéтный［形］回答的，答复的（副 **отвéтно**）．～ поклóн 答礼．～ая статья́ 答辩的文章．～ое письмó 回信，复函．～ые мéры 对策．～ удáр 回击，反击．～ая речь 答词．～ огóнь 还射，回击．нанестú ～ визúт 回拜，回访．

ответрабóтник，*-а*［阳］负责人员．

ответредáктор，*-а*［阳］责任编辑．

отвéтственность，*-и*［阴］❶责任．морáльная ～ 道德（道义）上

的责任. солида́рная ~ 连带责任. чу́вство ~и 责任心,责任感. под *чьей* ~ью 由…负责. нести́ ~ *за кого-что* 对…负责. нести́ ~ пе́ред зако́ном 负法律上的责任. чу́вствовать свою́ ~ пе́ред Ро́диной 感到自己对祖国所负的责任. брать (或 принима́ть) на себя́ ~ 承担责任. возложи́ть *на кого* ~ 使…承担责任. ~ лежи́т *на ком* 责任在…身上. ~ па́дает *на кого* 责任落到…身上;由…负责. слага́ть (或 снима́ть) *с кого* ~ 给…推卸责任. не избежа́ть ~и 逃脱不了责任. привле́чь *кого* к ~и 追究…的责任,查办…привле́чь *кого* к суде́бной ~и 把…交法院审判,对…起诉. ❷ *чего* 重要性,严重性. ~ педагоги́ческой рабо́ты 教育工作的极端重要性. ~ моме́нта 局势的严重性.

отве́тственный; -*вен* 及〈渐旧〉-*венен*, -*венна*[形]❶负有责任的,承担责任的;负责的(指有一定职权的);责任心很强的,认真负责的(副 **отве́тственно**). челове́к, ~ за сохране́ние поря́дка 负责维持秩序的人. ~ рабо́тник 负责人员. ~ реда́ктор 责任编辑. ~ое министе́рство 责任内阁. отве́тственно относи́ться к де́лу 对事业认真负责. быть ~ым в свои́х посту́пках 对自己的行为负责. Все рабо́тники отве́тственны за выполне́ние пла́нов в срок. 所有工作人员都对按时完成计划负责. ❷责任重大的,极重要的,极严重的. ~ пост 责任重大的岗位. ~ моме́нт 严重关头. ~ая зада́ча 非常重要的任务. ~ вопро́с 重要问题.

отве́тствовать, -*твую*, -*твуешь*[完, 未]〈旧〉❶ = отве́тить (отвеча́ть) 1 解. Скоре́й отве́тствуй мне! 快点回答我! ❷ = отвеча́ть 2 解. ~ за свои́ посту́пки 对自己的行为承担责任.

отве́тчик[1], -*а*[阳]❶〈法〉(民事案件中的)被告(人). ❷〈口语〉负责者. Я за всех не отве́тчик. 我不能替大家负责. Отве́тчик я пе́ред людьми́ за всё. 所有的事情我都要对大家负责.

отве́тчик[2], -*а*[阳]〈无线电〉问答器,应答器. автомати́ческий ~ 自动应答器. самолётный радиолокацио́нный ~ 飞机雷达应答器.

отве́тчица, -*ы*[阴]〈口语〉отве́тчик[1] 的女性.

отвеча́ние, -*я*[中]回答,答复.

отвеча́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]❶见 отве́тить. ❷ *за что* 负责,担负责任;*чем*(以…)担保. ~ за пору́ченное де́ло 对委托的事情负责. ~ за ка́чество 对质量负责. ~ за него́ 替他负责. ~ за себя́ 对自己的行为负责. ~ пе́ред свое́й со́вестью 对自己的良心负责. ~ всем свои́м иму́ществом 用自己的全部财产来担保. ~ голово́й 用脑袋担保. ❸ *чему* 符合,适合. ~ интере́сам наро́да 符合人民的利益. ~ тре́бованиям *чего* 符合…的要求. ~ стремле́ниям масс 符合群众愿望. ~ потре́бностям 适合需要. Сочине́ние по́лностью отвеча́ет те́ме. 作文完全切题.

отве́шать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что* ❶挂完. ❷称完,过完称.

отве́шивание, -*я*[中]отве́шивать 的动名词.

отве́шивать[未]见 отве́сить.

отве́шиваться, -*ается*[未]отве́шивать 的被动.

отве́ять[1], -*е́ю*, -*е́ешь*[完]❶〈口语〉(用风车)扇完;(把谷类)扬完. ❷ *что* 扬净,扇净,簸净. ~ хлеб 扬净粮食. ‖ 未 **отвеи́вать**, -*аю*, -*аешь*(用于 2 解).

отве́ять[2], -*е́ю*, -*е́ешь*[完] *что* 轻轻地吹开,微微吹起;拂去. ‖ 未 **отвева́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

отве́яться, -*е́юсь*, -*е́ешься*[完]〈口语〉= отве́ять[1] 1 解.

отвива́ние, -*я*[中]отвива́ть 的动名词.

отвива́ть[未]见 отви́ть.

отвива́ться, -*а́ется*[未]отвива́ть 的被动.

отви́ливание, -*я*[中]отви́ливать 的动名词.

отви́ливать[未]见 отвильну́ть.

отви́ливаться, -*аюсь*, -*аешься*[未]〈俗〉= отви́ливать.

отвильну́ть, -*ну́*, -*нёшь*[完]〈口语〉(巧妙地、狡猾地)回避,避开. ~ от отве́та 回避回答. ‖ 未 **отви́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

отвиля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完]〈俗〉= отвильну́ть.

отвинти́ть, -*инчу́*, -*инти́шь*; -*и́нченный*[完] *что* 拧下. ~ га́йку 拧下螺母. ~ про́бку 拧出塞子. ‖ 未 **отви́нчивать**, -*аю*, -*аешь*.

отвинти́ться, -*и́тся*[完]拧下来. Га́йка отвинти́лась. 螺母拧下来了. ‖ 未 **отви́нчиваться**, -*ается*.

отви́нчивание, -*я*[中]отви́нчивать 的动名词.

отви́нчивать[未]见 отвинти́ть.

отви́нчиваться[未]❶见 отвинти́ться. ❷ отви́нчивать 的被动.

отвира́ться[未]见 отовра́ться.

отвиса́ние, -*я*[中]отвиса́ть 的动名词.

отвиса́ть[未]见 отви́снуть.

отвисе́ться, -*си́тся*[完]〈口语〉(起皱的衣服)挂得平展. Помя́тое пла́тье отвисе́лось. 揉绉了的连衣裙挂得平展了.

отви́слость, -*и*[阴]отви́слый 的抽象名词.

отви́слый[形]〈口语〉下垂的,松垂的,耷拉下来的. ~ые гу́бы 耷拉下来的嘴唇.

отви́снуть, -*нет*; -*ви́с*, -*ла*; -*ви́сший* 及 -*ви́снувший*[完]下垂,耷拉下来. Щёки отви́сли. 两腮耷拉下来. ‖ 未 **отвиса́ть**, -*а́ет*.

отви́ть, *отовью́*, *отовьёшь*; *отви́л*, -*ла́*, -*ло*; *отве́й*; *отви́тый* (-*ви́т*, -*та́*, -*то*)[完]❶(*что* 或无补语)捻完,搓完,编完. ❷ *что* 及 *чего* 捻着分开,拆开,解开(编结、搓成的东西). ~ прядь верёвки 把绳子劈开一股. ‖ 未 **отвива́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*(用于 2 解).

отвлека́емость, -*и*[阴]❶摆脱(超脱)…的能力. ~ от окружа́ющего 超脱周围事物的能力. ❷注意力涣散,分心.

отвлека́ть[未]见 отвле́чь.

отвлека́ться[未]❶见 отвле́чься. ❷отвлека́ть 的被动.

отвлека́ющий, -*ая*, -*ее*[形]诱导的. ~ие сре́дства〈旧,药〉诱导剂.

отвлече́ние, -*я*[中]❶отвле́чь(-ся)的动名词. ❷〈旧〉抽象概念.

отвлечённость, -*и*[阴]❶抽象性. ~ рассужде́ния 议论的抽象性. ❷抽象的议论. пусти́ться в ~и 抽象议论起来.

отвлечённый; -*чён*, -*чённа*[形]抽象的;远离现实的(副 **отвлечённо**). ~ое поня́тие 抽象概念. ~ое мышле́ние 抽象思维. разгово́ры о ра́зных ~ых предме́тах 谈论各种远离现实生活的事物. ◇**отвлечённое и́мя существи́тельное**〈语〉抽象名词. **отвлечённое число́**〈数〉抽象数,不名数.

отвле́чь, -*еку́*, -*ечёшь*, -*еку́т*; -*ёк*, -*екла́*; -*ёкший*; -*чённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]❶ *кого-что от чего* 引诱离开,引开,引到;抽调;使不来往. ~ *кого* из Москвы́ 引诱…离开莫斯科. ~ врага́ в другу́ю сто́рону 把敌人引到另一边. ~ непри́ятеля от и́збранного направле́ния 引诱敌人离开他们所选定的方向. ~ гла́вные си́лы врага́ на себя́ 把敌人主力引到自己一边. ~ *кого* друг от дру́га 使…互不往来. Погру́зка и разгру́зка ле́са отвлекла́ от строи́тельства мно́го брига́д. 从工地抽调很多班组来参加木材装卸. ❷ *кого-что от чего* 使丢下(某事);使忘掉;转移(注意力、思想等). Мо́жно тебя́ отвле́чь на мину́ту? 能不能打搅你一会? ~ *кого* от рабо́ты 使…丢下工作. ~ *кого* от гру́стных размышле́ний 使忘却愁思. ~ внима́ние 转移注意力,使分心,使分神. ❸ *что* 缓减,减轻(疼痛). ~ боль 减轻疼痛. ❹ *что от чего* 抽象. ‖ 未 **отвлека́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

отвле́чься, -*еку́сь*, -*ечёшься*, -*еку́тся*; -*ёкся*, -*екла́сь*; -*ёкшийся*[完]❶(注意力、念头等)转移开;离开,丢下(工作、本题等). Внима́ние ученика́ отвлекло́сь. 学生的注意力转移了. Его́ мы́сли отвлекли́сь далеко́ в сто́рону. 他的思想远远地转到别处去了. ~ от рабо́ты на не́сколько мину́т 把工作放下几分钟. Докла́дчик отвлёкся от те́мы. 报告人离开了本题. ❷抽象地思考. ~ от ча́стностей 离开细节抽象地思考. ‖ 未 **отвлека́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

отво́д, -*а*[阳]❶отвести́ —— отводи́ть 的动名词. ❷(对候选或参与资格)提出异议,声明反对;〈法〉回避. дать ~ кандида́ту 对候选人提出异议. заяви́ть ~ про́тив судьи́ 声请审判员回避. ❸〈技〉分支;〈管道〉支管;〈电〉分接头,抽头,引线. ~ трансформа́тора 变压器引线. ❹〈技〉退刀. ❺(雪橇加宽、加固用的)跨杠. ❻[复](四周有颜色的)条,边,缘饰. Вокру́г о́кон и двере́й бы́ли кра́сные отво́ды. 门窗的四周刷的红边. ❼〈旧〉(为了某种用途)拨出的地段. ◇**для отво́да глаз** 为了转移视线. **полоса́ отво́да** 铁路(公路)用地.

отводи́ть [未]见 отвести́.

отводи́ться, *-о́дится*[未]отводи́ть 的被动.

отво́дка, *-и*, 复二. *-док*[阴]❶отвести́ 3,6 解的动名词. ❷(瓷器、木器等周围上的)边,花边,边饰. блю́дца с ~ами 花边碟子. ❸〈技〉= отво́д 3 解. ❹〈技〉移带叉,移带器(传动皮带移动装置);(离合器)分离杆;(织机)开关杆;(起重机等的)断电装置. ❺花纹压印器(滚压皮鞋底边缘花纹的工具).

отво́дный 及〈口语〉**отводно́й**[形]❶〈技〉引开用的;疏导用的;排出用的;排水用的. ~ кана́л 排水渠. ❷提出异议的;〈法〉要求回避的. ❸〈旧〉专拨的,专备的. ❹〈旧〉部署在(远处)边缘地区的. ~ карау́л 部署在远处的岗哨.

отво́док, *-дка*[阳]❶〈园艺〉压条. размноже́ние ~дками 用压条法繁殖. ❷〈方,农〉(牲畜的)后代子畜. ~ знамени́той кобы́лы 名种牝马的后代.

отво́дочный [形]压条的,用压条法栽培的.

отво́дчик, *-а*[阳]〈技〉(玻璃瓷器业中的)花边工.

отводя́щий, *-ая*, *-ее*[形]❶〈水利〉排水的. ~ кана́л 排水沟. ❷〈解〉外展的,展的. ~ нерв(外)展神经(第六对脑神经).

отвоева́ние, *-я*[中]отвоева́ть 1,2 解的动名词.

отвоева́ть, *-ою́ю*, *-ою́ешь*; *-оёванный*[完]❶ *кого-что*(经过战斗)夺回,收复;克复,光复. ~ свою́ зе́млю у врага́ 把土地从敌人手中夺回. ❷〈转〉*что*(通过斗争、劳动等)争取到,夺取. ~ ребёнка у сме́рти 把孩子从死神手中夺回来. ~ себе́ пра́во на самостоя́тельное существова́ние 给自己争取到独立生存的权利. ~ себе́ э́ти усло́вия 给自己争取到这些条件. ~ у мо́ря деся́тки ты́сяч це́нтнеров ры́бы 从海里捕几万公担鱼. ❸〈口语〉打完仗,不再打仗. ❹〈口语〉打仗(若干时间). Три го́да отвоева́ли. 打了三年仗. ‖ 未 **отвоёвывать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1,2 解)

отвоева́ться, *-ою́юсь*, *-ою́ешься*[完]〈口语〉打完仗;停止打仗.

отвоёвывание, *-я*[中]отвоёвывать 的动名词.

отвоёвывать [未]见 отвоева́ть.

отвоёвываться, *-ается*[未]отвоёвывать 的被动.

отво́з, *-а*[阳]отвезти́ —— отвози́ть[1] 的动名词.

отвози́ть[1] [未]见 отвезти́.

отвози́ть[2], *-ожу́*, *-о́зишь*; *-о́женный*[完] *кого-что* ❶(或无补语)〈口语〉运送完;不再运送. ❷〈俗〉狠揍. ~ па́лкой кому́ спи́ну 用棍子痛打…的脊背. ❸〈俗〉弄脏.

отвози́ться[1], *-о́зится*[未]отвози́ть[1] 的被动.

отвози́ться[2], *-ожу́сь*, *-о́зишься*[完]〈俗〉运送完;不再运送.

отвози́ться[3], *-ожу́сь*, *-о́зишься*[完]〈口语〉停止闹腾,不再胡闹.

отво́зка, *-и*[阴]〈俗〉= отво́з.

отво́зчик [ощ], *-а*[阳]运送工人,运出工人.

отво́зчица [ощ], *-ы*[阴]отво́зчик 的女性.

отвола́живание, *-я*[中]отвола́живать 的动名词.

отвола́живать [未]见 отволо́жить.

отвола́живаться, *-ается*[未]отвола́живать 的被动.

отвола́кивание, *-я*[中]отвола́кивать 的动名词.

отвола́кивать [未]见 отволочи́ть 及 отволо́чь.

отвола́киваться, *-ается*[未]отвола́кивать 的被动.

отво́лглый [形]〈俗〉变得潮湿的. ~ое у́тро 潮湿的早晨.

отво́лгнуть, *-нет*; *-во́лг*, *-ла*; *-во́лгший*[完]〈方〉受潮,变得湿润.

отволнова́ться, *-ну́юсь*, *-ну́ешься*[完]不再焦躁不安,停止激动.

отволо́жить, *-о́жу*, *-о́жишь*[完] *что*〈技〉(在加工过程中)浸湿,润湿. ~ ко́жу 把皮革浸湿. ‖ 未 **отвола́живать**, *-аю*, *-аешь*.

отволо́ка, *-и*[阴]〈技〉粉线盒,墨斗;墨线,粉线.

отволочи́ть, *-очу́*, *-о́чишь* 及 *-очи́шь*; *-ло́ченный*(*-ен*, *-ена*)及 *-лочённый*(*-ён*, *-ена́*)[完]〈俗〉❶ *кого-что* = отволо́чь. ❷ *кого-что* 痛打,狠揍. ❸ *что* 拉制(若干金属丝). ❹拉制完(金属丝等). ‖ 未 **отвола́кивать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1,2,3 解)

отволо́чь, *-оку́*, *-очёшь*, *-оку́т*; *-о́к*, *-ла́*; *-ло́кший*; *-ло́ченный*(*-ен*, *-ена*)及 *-лочённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*〈俗〉拖开,拖走. ‖ 未 **отвола́кивать**, *-аю*, *-аешь*.

отвора́живать [未]见 отворожи́ть.

отвора́чивать[1] [未]见 отверну́ть.

отвора́чивать[2] [未]见 отвороти́ть.

отвора́чиваться[1] [未]见 отверну́ться.

отвора́чиваться[2] [未]❶见 отвороти́ться. ❷отвора́чивать[2] 的被动.

отвори́ть, *-орю́*, *-о́ришь* 及 *-ори́шь*; *-о́ренный*[完] *что* ❶开,打开(门、窗等). ~ воро́та 开大门. ~ дверь на́стежь 把门敞开. ~ *кому* избу́шку 给…打开小木房门. ~ сунду́к 打开箱子. ❷〈旧〉睁开(眼睛),张开(嘴). ❸〈旧〉开(锁),拧开(开关). ◇**отвори́ть жи́лы**〈旧〉割断血管. **отвори́ть кровь** *кому*〈医〉放血. ‖ 未 **отворя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

отвори́ться, *-о́рится* 及 *-ори́тся*[完]❶(门、窗等)开,敞开. Дверь отвори́лась. 门开开了. ❷〈口语〉(室内的人)开门. Отвори́сь! 开门! ❸〈旧〉(眼、口等)睁开,张开. ‖ 未 **отворя́ться**, *-я́ется*.

отворожи́ть, *-ожу́*, *-ожи́шь*; *-жённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *что*(迷信)用巫术驱邪(消灾);用巫术驱散(对…的迷恋). ~ от люде́й вся́кие бе́ды-напа́сти 用巫术为人们消除各种灾祸. ‖ 未 **отвора́живать**, *-аю*, *-аешь*.

отворо́т, *-а*[阳]❶〈俗〉转弯. де́лать бы́стрый ~ 急转弯. ❷(西装上衣的)翻领;(靴鞋的)翻口. пиджа́к с широ́кими ~ами 大翻领的西服上衣. сапоги́ с ~ами 翻口靴子. ❸(迷信中用巫术使人产生憎恶之心的)蛊术.

отвороти́ть, *-очу́*, *-о́тишь*; *-о́ченный*[完]❶ *что*〈口语〉翻转着挪开. ~ ка́мень 把石头挪开. ❷ *что* 及 *чего*〈俗〉切下,割下(一大块). ~ ломо́ть хле́ба 切下一大块面包. ❸ *что*〈旧,俗〉转向一旁. ~ го́лову 扭转头. ❹ *что*〈俗〉撩开,卷起(衣袖、被角). ~ рукава́ 卷起袖口. ❺ *кого-что от кого-чего*〈俗〉(迷信中用巫术)使厌恶,使憎恶. Больно́го отвороти́ло от еды́. [无人称]病人看见吃的就厌恶. ◇**отвороти́ть ры́ло**(或 **мо́рду, ха́рю, физионо́мию**) *от кого-чего*〈俗〉轻蔑地拒绝、不屑一顾. ‖ 未 **отвора́чивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

отвороти́ться, *-очу́сь*, *-о́тишься*[完]❶ *от кого-чего*〈旧,俗〉(向一旁)扭过脸(身)去;〈转〉不再与…来往. Все отвороти́лись от него́. 大家都不理睬他了. ❷〈俗〉= отверну́ться 2 解. Рука́в отвороти́лся. 袖子挽起来了. ‖ 未 **отвора́чиваться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.

отворо́тный [形]〈旧,方〉❶避邪的. ~ое зе́лье 避邪药(汤). ❷反折的,翻边的. ~ые сапоги́ 翻口靴子.

отворо́чать, *-аю*, *-аешь*[完]〈*что* 或无补语〉〈口语〉翻转完,转动完.

отворя́ть [未]见 отвори́ть.

отворя́ться [未]❶见 отвори́ться. Дверь отворя́ется к себе́. 门向里开. Дверь отворя́ется от себя́. 门向外开. ❷отворя́ть 的被动.

отвра́т, *-а*[阳]〈俗〉令人厌恶的东西;龌龊下流的行为. Всё э́то — отвра́т. 所有这一切都令人厌恶.

отврати́тельность, *-и*[阴]отврати́тельный 的抽象名词.

отврати́тельный; *-лен*, *-льна*[形]令人厌恶的;〈口语〉很糟的,极恶劣的;极难看的,丑恶的(副 **отврати́тельно**). ~ за́пах 极难闻的气味. ~ посту́пок 极丑恶的行为. ~ая пого́да 十分恶劣的天气. отврати́тельно чу́вствовать себя́ 觉得非常不舒服.

отврати́ть, *-ащу́*, *-ати́шь*; *-ащённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* ❶〈旧〉移开,转向. ~ взгляд(或 взор)把目光移开. ~ лицо́(或 взо́ры) *от кого-чего*〈转〉对…不再注意,不再关心,不再理睬. ❷〈文语〉防止,防备,预防. ~ неприя́тность 防止不愉快的事情发生. ~ бу́рю 预防暴风雨的袭击. ~ несча́стье 预防不幸. ~ беду́ 防止灾难. ~ опа́сность 预防危险. ❸ *от чего*〈旧〉制止,使放弃不干. ~ *кого* от дурно́го посту́пка 制止…的不良行为. ~ люде́й от зла 制止人们干坏事. ~ *кого* от опа́сного наме́рения 使…放弃危险的意图. ❹(或无补语)〈旧〉(以自己的长相、性格、言谈举止等)令人厌恶(反感),使人疏远. ‖ 未 **отвраща́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

отврати́ться, *-ащу́сь*, *-ати́шься*[完]〈旧〉❶转过身,转过脸. ❷〈转〉*от кого-чего* 摈弃;与…断绝交往. ~ от све́тской жи́зни 摈弃上流社会的生活. Весь свет с презре́нием превра-

тйлся от него́. 整个上流社会都以鄙视的态度与他断绝交往. ‖ 未 **отвраща́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

отвра́тный; *-тен*, *-тна*[形]〈口语〉= отврати́тельный.

отвраща́ть [未]见 отврати́ть.

отвраща́ться [未]❶见 отврати́ться. ❷отвраща́ть 的被动.

отвраще́ние, *-я*[中]❶отврати́ть —— отвраща́ть 的动名词. ❷厌恶,憎恶,嫌恶. испы́тывать ~ *к кому-чему* 憎恶…вну-ша́ть *кому* ~使…感到极厌恶.

отвсю́ду [副]〈旧〉= отовсю́ду.

отвулканизи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]*что* 使(橡胶)硫化;使(橡胶)硬化.

отвыка́ние, *-я*[中]отвыка́ть 的动名词.

отвыка́ть [未]见 отвы́кнуть.

отвы́кнуть, *-ну*, *-нешь*; *ы́к* 及〈旧〉*отвы́кнул*, *-кла*; *-ыкший* 及 *-ыкнувший*[完]❶(*от чего* 或接未完成体不定式)抛弃…习惯,失去…习惯;不习惯于…,对…生疏. ~ от куре́ния (或 кури́ть)戒烟. Па́льцы отвы́кли от то́нкой рабо́ты. 手指不习惯于作细活了. Она́ давно́ не говори́ла по-францу́зски и отвы́кла говори́ть. 她好久没有说法国话,所以生疏了. ❷*от кого-чего* 与…疏远. ~ от до́ма 和家庭疏远. ~ от ста́рых друзе́й 和老朋友疏远. ‖ 未 **отвыка́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

отвы́ть, *-во́ю*, *-во́ешь*[完]〈口语〉停止悲号,不再哀鸣;不再嗥叫.

отвы́чка, *-и*[阴]〈俗〉抛弃习惯;改变习惯. *с* ~*и* 由于不习惯. На привы́чку есть отвы́чка 〈谚语〉能养成习惯,就能改变习惯;没有改不掉的习惯.

отвяза́ть, *-яжу́*, *-я́жешь*; *-я́занный*[完]*кого-что* 解开(绳索等);放开,松开(拴、绑着的东西、动物等). ~ соба́ку 把狗放开. ~ верёвку 解开绳子. ‖ 未 **отвя́зывать**, *-аю*, *-аешь*.

отвяза́ться, *-яжу́сь*, *-я́жешься*[完]❶(绳子、绳扣)松开;(拴、绑着的东西、动物)挣脱开. Верёвка отвяза́лась. 绳扣松开了. Ло́шадь отвяза́лась от де́рева и побежа́ла по тро́пке. 马挣开拴在树上的缰绳,顺小路跑了. ❷〈转,口语〉*от кого-чего* 摆脱开. ~ от назо́йливого челове́ка 摆脱开讨厌的人. ~ от неинтере́сной рабо́ты 摆脱开没有趣的工作. ❸〈转,口语〉*от кого-чего* 不再纠缠. Отвяжи́сь от меня́ с вопро́сами. 别再问这问那地纠缠我啦. ‖ 未 **отвя́зываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отвя́зка, *-и*[阴]отвяза́ть —— отвя́зывать 的动名词.

отвя́зывание, *-я*[中]отвя́зывать 的动名词.

отвя́зывать [未]见 отвяза́ть.

отвя́зываться [未]❶见 отвяза́ться. ❷отвя́зывать 的被动.

отвя́нуть, *-я́ну*, *-я́нешь*[完]完全枯萎.

отгада́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́данный*[完](*кого-что* 或无补语)猜对,猜中,猜出;识破,辨出,揣测到. ~ зага́дку 猜中谜语. ~ план проти́вника 识破敌人的计划. ~ у́много челове́ка *в ком* 猜测出…是个聪明人. по глаза́м ~ *чьи* чу́вства 从眼神揣测出…的感情. С пе́рвого взгля́да мо́жно бы́ло отга-да́ть, что ... 一眼就可猜出… ‖ 未 **отга́дывать**, *-аю*, *-аешь*.

отга́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶отгада́ть —— отга́дывать 的动名词;猜谜. ма́стер на ~и 猜谜的能手. ❷谜底. На вся́кую зага́дку есть своя́ отга́дка. 任何谜语都有谜底.

отга́дчик, *-а*[阳]〈口语〉善猜的人,会猜测的人. ~ мы́слей 善解人意的人.

отга́дчица, *-ы*[阴]〈口语〉отга́дчик 的女性.

отга́дывание, *-я*[中]отга́дывать 的动名词.

отга́дыватель, *-я*[阳]解谜者,揣测者.

отга́дывать [未]见 отгада́ть.

отга́дываться, *-ается*[未]отга́дывать 的被动.

отга́щивать [未]见 отгости́ть.

оттектографи́ровать [完]见 тектографи́ровать.

отги́б, *-а*[阳]❶折叠处;卷边. ❷〈农〉= отво́док 1 解.

отгиба́ть [未]见 отогну́ть.

отгиба́ться [未]❶见 отогну́ться. ❷отгиба́ть 的被动.

отглаго́льность, *-и*[阴]отглаго́льный 的抽象名词.

отглаго́льный [形]〈语〉由动词派生的. ~ое существи́тельное 动名词.

отгла́дить, *-а́жу*, *-а́дишь*; *-а́женный* [完] ❶ *что* 熨平. ~ швы 把接缝熨平. ~ брю́ки 熨平裤子. ❷(*что* 或无补语)熨完. ❸〈转,俗〉*кого* 狠揍. ‖ 未 **отгла́живать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1,3 解).

отгла́диться, *-а́жусь*, *-а́дишься*[完]❶(衣服)熨平. Костю́м хорошо́ отгла́дился. 西服熨得很平. ❷〈俗〉= отгла́дить 2 解. ‖ 未 **отгла́живаться**, *-ается*(用于 1 解).

отгла́дывать [未]见 отглода́ть.

отгла́живать [未]见 отгла́дить.

отгла́живаться [未]❶见 отгла́диться. ❷отгла́живать 的被动.

о́тглас, *-а(-у)*[阳]〈旧〉回声,反响.

отгла́тывать [未]见 отглотну́ть.

отглода́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-о́данный*[完] *что*〈口语〉❶啃完. ❷啃掉. За́яц отглода́л кору́ де́рева. 兔子啃掉了树皮. ‖ 未 **отгла́дывать**, *-аю*, *-аешь*(用于 2 解).

отглотну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完](*что* 及 *чего* 或无补语)〈口语〉喝一口,呷一口. ~ воды́ из фля́жки 从军用水壶里喝一口水. ‖ 未 **отгла́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

отгнива́ние, *-я*[中]отгнива́ть 的动名词.

отгнива́ть [未]见 отгни́ть.

отгни́ть, *-иёт*; *-и́л*, *-ла́*, *-и́ло*[完]因腐烂而掉下. Су́чья от-гни́ли. 树枝因腐烂而掉下来了. ‖ 未 **отгнива́ть**, *-а́ет*.

отгова́ривание, *-я*[中]отгова́ривать(-ся)的动名词.

отгова́ривать [完]见 отговори́ть.

отгова́риваться [未]❶见 отговори́ться. ❷отгова́ривать 的被动.

отгове́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]结束斋戒,斋戒完毕.

отгове́ться, *-е́юсь*, *-е́ешься*[完]❶举行斋戒. ❷〈口语〉= отго-ве́ть.

отгово́р, *-а*[阳]〈口语〉❶[常用复数]劝阻. Несмотря́ на на́-ши отгово́ры, он пое́хал домо́й. 他不听我们的劝阻,回家去了. ❷(阻止某事发生的)咒语.

отговори́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶(*кого-что от чего* 或接不定式)劝阻,劝住,劝…不要作. Он хоте́л е́хать, но я его́ отговори́л. 他本来想走,可是我把他劝住了. ~ от поку́пки *чего* (或 покупа́ть *что*)劝住不买(某物). ❷说完,不再说. ‖ 未 **отгова́ривать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解).

отговори́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完] *чем*❶(以某种借口)推托,推辞,托词回避. ~ от похо́да под разли́чными предло́гами 以种种借口推托不参加行军. ~ нездоро́вьем (或 боле́знью) 推托有病. ~ дела́ми 推托有事. Он до́лжен был э́то сде́-лать, но отговори́лся че́м-то. 他本来应该做这件事,可是不知他用什么理由推辞了. ❷〈口语〉辩解. ‖ 未 **отгова́ривать-ся**, *-аюсь*, *-аешься*.

отгово́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]借口,托词,遁词,推托,搪塞. приду́мать ~у 想出借口. Э́то —— пуста́я отгово́рка. 这是不成其为理由的推托了. Никаки́х отгово́рок! 不得推托! 不得搪塞!

отгово́рщик, *-а*[阳]〈口语〉劝阻者.

отголо́сок, *-ска*[阳]❶回声. ~ далёкого вы́стрела 远处枪声的回声. ❷〈转〉响应,反应. Его́ слова́ ни в ком не нашли́ отголо́ска. 他的话没有引起任何人的反应. ❸〈转〉余音;余波. ~ски ста́рого спо́ра 老争端的余音. ~ски цикло́на 飓风的余波.

отго́н, *-а*[阳]❶отогна́ть —— отгоня́ть[1] 1,2 解的动名词. ❷〈化〉分馏,蒸馏;蒸馏物. ❸〈农〉(牲畜)在牧场放牧;牧场,牧放地.

отго́нка, *-и*[阴]отогна́ть —— отгоня́ть[1] 3 解的动名词. ~ ма́-сел из не́фти 从石油中提炼各种油.

отго́нный [形]放牧的. ~ое животново́дство 放牧业. ~ое па́с-тбище 放牧场.

отго́нщик, *-а*[阳]蒸馏工. ~ спи́рта 酒精蒸馏工.

отгоня́ть[1] [未]见 отогна́ть.

отгоня́ть[2], *-я́ю*, *-я́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉驱逐完;赶完;流送完.

отгоня́ться, *-я́ется*[未]❶отгоня́ть[1] 的被动. ❷〈口语〉结束竞赛.

отгора́живание, *-я*[中]отгора́живать(-ся)的动名词.

отгора́живать [未]见 отгороди́ть.
отгора́живаться [未]❶见 отгороди́ться. ❷отгора́живать 的被动.
отгора́ть [未]见 отгоре́ть.
отгорева́ть, *-рюю, -рюешь*[完]〈口语〉(长久悲伤后)不再悲伤,不再难过.
отгоре́ть, *-рю́, -ри́шь*[完]❶不再燃烧,熄灭 Костёр отгоре́л. 篝火已经熄灭. Зака́т отгоре́л. 晚霞燃尽. Ла́мпочка отгоре́ла свой срок. 灯泡烧坏了. ❷烧断而掉下. Сучо́к отгоре́л. 树枝烧断,掉了下来. ‖ 未 **отгора́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.
отгороди́ть, *-ожу́, -о́дишь* 及 *-оди́шь; -о́женный* [完] *кого-что от чего* ❶隔开～ ши́рмой полко́мнаты 用屏风隔开半间房间. ～ двор от у́лицы забо́ром 把院子和街道用板墙隔开. ❷〈转〉使与…隔绝(断绝往来),使脱离. ～ *кого* от живо́й жи́зни 使…脱离实际生活. ～ *кого* от наро́да 使…和人民隔绝. ‖ 未 **отгора́живать**, *-аю, -аешь*.
отгороди́ться, *-ожу́сь, -о́дишься* 及 *-оди́шься* [完] ❶ *чем* 隔开. ～ ши́рмой 用屏风隔开. ～ от сосе́дей забо́ром 用围墙与邻居隔开. ❷〈转〉*от кого-чего* 断绝往来,隔绝;脱离,孤立起来. ～ от ста́рых друзе́й 与老朋友们断绝往来. ～ от ма́ссы 脱离群众. ‖ 未 **отгора́живаться**, *-аюсь, -аешься*.
отгоро́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]〈旧〉间壁(墙);用间壁隔成的小屋.
отгоро́женность, *-и*[阴]隔断;隔绝,脱离.
отгости́ть, *-ощу́, -ости́шь*[完]〈口语〉❶串门儿,作客(若干时间). Два дня у родны́х отгости́ли. 在亲戚家客居两天. ❷串完门儿,作完客. ‖ 未 **отга́щивать**, *-аю, -аешь*.
отгото́вить, *-влю, -вишь*[完]〈口语〉做饭完毕,停止做饭.
отгранённость, *-и*[阴]有棱有角,棱角分明.
отгра́нивать [未]见 огрáнить.
отгра́ниваться, *-ается*[未]отгра́нивать 的被动.
отграни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -ена́*)[完] ❶ *что* 把…磨出棱角;〈转〉使(才能等)得到充分发展. ～ руби́н 把红宝石磨出棱角. ❷(*что* 或无补语)磨完棱角. ‖ 未 **отгра́нивать**, *-аю, -аешь*(用于1解).
отграниче́ние, *-я*[中]отграни́чить 的动名词.
отграни́чивание, *-я*[中]отграни́чивать 的动名词.
отграни́чивать [未]见 отграни́чить.
отграни́чиваться, *-ается*[未]отграни́чивать 的被动.
отграни́чить, *-чу, -чишь*[完] *что от чего* 在相毗连的两部分穿过,作为分界使彼此分开;〈转〉区分开. Приро́да сло́вно хоте́ла ре́зко отграни́чить здесь (у гре́бня водоразде́ла) прибре́жный райо́н от бассе́йна реки́ Има́на. 大自然仿佛要在这里(分水岭)把沿岸地区和伊曼河流域截然分开. ～ одно́ поня́тие от друго́го 把一个概念和另一个概念区分开. ‖ 未 **отграни́чивать**, *-аю, -аешь*.
отграфи́ть, *-флю́, -фи́шь; -флённый* (*-ён, -ена́*)[完] ❶ *что* 划成行,划线区分开. ～ лист тетра́ди 把笔记本的一页纸打上格. ❷划完线,划完行. ‖ 未 **отграфля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*(用于1解).
отграфля́ть [未]见 отграфи́ть.
отгреба́льщик, *-а*[阳]＝отгрёбщик.
отгреба́ние, *-я*[中]отгреба́ть(-ся)的动名词.
отгреба́ть [未]见 отгрести́.
отгреба́ться [未]❶见 отгрести́сь. ❷отгреба́ть 1,2 解的被动.
отгрёбка, *-и*[阴]отгреба́ть —— отгрести́ 的动名词.
отгребно́й [形]扒开用的. ～а́я доска́ коси́лки 割草机的扒板.
отгрёбщик, *-а*[阳](矿井中的)扒煤(岩石)工人. ～ у́гля 扒煤工.
отгрёбщица, *-ы*[阴]отгрёбщик 的女性.
отгреме́ть, *-ми́т*[完]停止轰鸣,隆隆声停息;(轰动一时的事物)结束. Отгреме́л гром. 雷声停了. Его́ сла́ва уже́ отгреме́ла. 他名噪一时,如今已成过去. Отгреме́ли бои́. 战斗结束了.
отгрести́, *-ребу́, -ребёшь; -рёб, -ла́; -рёбший; -бённый* (*-ён, -ена́*); *-ребя́*[完]❶ *что* 扒开,扒到一边去. ～ се́но от доро́ги 把干草从路上扒开. ～ соло́му в сто́рону гра́блями 用耙子把禾秸扒到一边去. ❷ *что*〈口语〉扒出来,刨出来. Оле́нь отгрёб мох из-под сне́га. 鹿从积雪下扒出苔藓来. ❸(用桨)划到一边去,划开. ～ от бе́рега 划船离岸. ‖ 未 **отгреба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.
отгрести́сь, *-ребу́сь, -ребёшься; -рёбся, -ла́сь; -рёбшийся; -ребя́сь* 及 *-рёбшись*[完]〈口语〉❶(用锹、耙等)把…从身边扒开,扒到一边去. ～ от сне́га 把雪从身旁扒开. ❷＝отгрести́ 3 解. ‖ 未 **отгреба́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.
отгромыха́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈口语〉不再轰隆作响,停止轰鸣.
отгро́хать, *-аю, -аешь*[完]❶〈口语〉停止轰鸣,不再轰隆作响. Пу́шки отгро́хали. 大炮不再轰鸣. ❷ *что*〈俗〉很快建成;建筑很多. Зернохрани́лище отгро́хали. 粮食仓库一下子就盖起来了.
отгрохота́ть, *-хо́чет*[完]〈口语〉停止轰鸣,不再轰隆作响 Аплодисме́нты отгрохота́ли. 雷鸣般的掌声停止了.
отгружа́ть [未]见 отгрузи́ть.
отгружа́ться, *-а́ется*[未]отгружа́ть 的被动.
отгрузи́ть, *-ужу́, -у́зишь* 及 *-узи́шь; -у́женный* (*-ен, -ена*)及 *-ужённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶ *что* 装运,发运. ～ у́голь 把煤发运. ～ в Москву́ ты́сячу тонн мя́са 往莫斯科发运1000吨肉. ❷ *что* 转载(一部分)货物. Часть гру́за, занима́вшего грузови́к, отгрузи́ли на быко́в. 载重汽车装载的部分货物改由牛拉. ❸装载完毕. ‖ 未 **отгружа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.
отгрузи́ться, *-ужу́сь, -у́зишься* 及 *-узи́шься*[完]〈口语〉装载完,结束装载.
отгру́зка, *-и*[阴]отгрузи́ть —— отгружа́ть 的动名词.
отгру́зочный [形]отгру́зка 的形容词. ～ элева́тор 卸货升降机.
отгрусти́ть, *-ущу́, -усти́шь*[完]不再忧愁,不再悲伤.
отгрыза́ние, *-я*[中]отгрыза́ть 的动名词.
отгрыза́ть [未]见 отгры́зть.
отгрыза́ться [未]❶见 отгры́зться. ❷отгрыза́ть 的被动.
отгрызну́ться [完,一次]见 отгры́зться.
отгры́зть, *-зу́, -зёшь; -ы́з, -ла; -ы́зший; -ы́зенный* [完] *что* 咬下,啃掉. ～ мя́со от ко́сти 啃掉骨头上的肉. ～ хвост 咬掉尾巴. ‖ 未 **отгрыза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.
отгры́зться, *-зу́сь, -зёшься; -ы́зся, -ы́злась; -ы́зшийся*[完]❶(动物)以咬自卫;〈转,口语〉自卫,反击. ❷〈转,俗〉回骂,以骂对骂;反驳,驳斥. ‖ 未 **отгрыза́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*; 完,一次 **отгрызну́ться**, *-ну́сь, -нёшься*.
отгря́нуть, *-нет*[完]〈旧〉❶轰响一阵. ❷ *чем* 发出回声;大声响应,大声回答.
отгуде́ть, *-ди́т*[完]鸣完,响完. Отгуде́ли гудки́. 汽笛声已停止了.
о́тгул, *-а*[阳]＝о́тзвук.
отгу́л, *-а*[阳]❶〈俗〉отгуля́ть —— отгу́ливать 1,5 解及 отгуля́ться —— отгу́ливаться 2 解的动名词. ❷补假. получи́ть ～ за дежу́рство 补值班串休假.
отгу́ливание, *-я*[中]отгу́ливать(-ся)的动名词.
отгу́ливать [未]见 отгуля́ть.
отгу́ливаться [未]❶见 отгуля́ться. ❷отгу́ливать 2,3,4 解的被动.
отгу́льный [形]: **отгу́льный день** 补的假日. **отгу́льный скот** 放牧长膘的牲口.
отгуля́ть, *-я́ю, -я́ешь; -у́лянный*[完]〈口语〉❶(*что* 或无补语)游玩,溜达(若干时间);休息(若干时间);〈旧〉旷(工),旷(课). ～ два дня 游玩两天;歇一两天. ～ о́тпуск 度假. ～ уро́ки 旷课. ❷〈转〉(值日或加班后)得到补假,串休(若干时间). ～ за дежу́рство 补休值班假. ❸ *что* 庆祝,欢度(节日). ～ сва́дьбу 庆祝婚礼. Пе́рвое ма́я отгуля́ли ве́село. 五一节过得很快活. ❹玩完,游逛完(常指节日). ❺ *кого-что* 把(牲畜)在草地上放牧养肥,长膘. ‖ 未 **отгу́ливать**, *-аю, -аешь*(用于1,2,5解).
отгуля́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[完]〈俗〉❶玩够,玩足,逛够,逛足. ❷(牲畜)在草地上放牧养肥,上膘. ‖ 未 **отгу́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.
отдава́емый [形]输出的,给出的. ～ая мо́щность〈技〉输出功率.

отдава́ние, *я*[中]отдава́ть[1] 的动名词.

отдава́ть[1] [未]见 отда́ть.

отдава́ть[2], *-даёт*[未] *чем* 有些(别物的)气味;散发…的气味;〈转,口语〉有点…特征(风味、情调);有点像… Чай отдава́л ры́бой.这茶有股鱼腥味. От него́ отдаёт немно́го во́дкою. [无人称]他身上有点儿伏特加酒味. Э́то отдаёт старино́й.这件东西有点古色古香. Э́то отдаёт парадо́ксом. 这有点儿像奇谈怪论.

отдава́ться [未]❶见 отда́ться. ❷отдава́ть[1] 的被动.

отдави́ть, *-авлю́, -а́вишь; -а́вленный* [完] *кого-что* ❶压痛;压伤. Автомоби́ль отдави́л ему́ но́гу.汽车压伤了他的脚. ❷〈俗〉把…榨出汁. ~ виногра́д 把葡萄榨出汁. ❸〈俗〉把…挤出去. Меня́ в толпе́ отдави́ли прочь.我在人群中被挤了出来. ❹掐下来,掐断. ~ клеща́ми кусо́к желе́зной про́волоки 用钳子掐下一段铁丝. ‖ 未 **отда́вливать**, *-аю, -аешь*.

отда́вливание, *-я*[中]отда́вливать 的动名词.

отда́вливать [未]见 отдави́ть.

отда́вливаться, *-ается*[未]отда́вливать 的被动.

отда́ивание, *-я*[中]отда́ивать 的动名词.

отда́ивать [未]见 отдои́ть.

отда́иваться, *-ается*[未]отда́ивать 的被动.

отдале́ние, *-я*[中]❶отдали́ть(-ся) —— отдаля́ть(-ся)的动名词. ❷〈旧〉距离远;远处. останови́ться в (或 на) ~и 停在远处. держа́ть *кого* (держа́ться *от кого*) в почти́тельном (或 изве́стном) отдале́нии 同…保持一定距离,对…敬而远之.

отдалённость, *-и*[阴]❶отдалённый 1 解的抽象名词. ❷〈旧〉远处,远方. в ~и 在远处,在远方.

отдалённый; *-лён, -лённа*[形]❶(距离)远的,遥远的,远处的. ~ край 遥远的边疆区. ~ая пое́здка 远行,长途旅行. Кварти́ра о́чень отдалена́ от слу́жбы. 住宅离办公地点很远. ~ шум шаго́в 远处的脚步声. ~ая пу́шечная канона́да 远处的排炮声. ❷(时间)久远的,遥远的. в ~ой дре́вности 在远古时期. в ~ые времена́ 在遥远的古代. ~ое бу́дущее 遥远的未来. ~ая мечта́ 遥远的理想. ❸拐弯抹角的,不直接的;(关系)疏远的;(亲属关系)远支的;略微的,稍微的,稍有一点儿的;〈转〉漠不关心的(指眼神或面部表情);模模糊糊的,不明晰的(指感情、思想、希望等)(副 **отдалённо**). ~ые намёки 拐弯抹角的暗示. ~ая родня́ 或 ~ое родство́ 远亲. ~ые отноше́ния *с кем* 与…疏远的关系. держа́ться отдалённо *от кого-чего* 对…持疏远态度. ~ое выраже́ние 漠不关心的表情. ~ое схо́дство 略微相似. отдалённо напомина́ть *что* 稍稍有点儿像… ~ая наде́жда 模模糊糊的希望. ~ое предчу́вствие 模模糊糊的预感.

отдали́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶*кого-что* 移远,移得离…远些;〈转〉摆脱,摈弃. ~ предме́т от фотографи́ческого аппара́та 把物体移得离照相机远一点. ~ от себя́ чу́вство жа́лости 摆脱怜惜之心. ❷*что* 推迟,延期;拖延. ~ упла́ту до́лга 拖延还债. Э́то обстоя́тельство отдали́т их встре́чу.这一情况将使他们会面日期推迟. ❸*кого-что* 使疏远起来. До́лгая разлу́ка отдали́ла их друг от дру́га.长期的分离使他们彼此疏远了. ‖ 未 **отдаля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

отдали́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完]❶离远些,离开(相当远);(因距离扩大而)变得听不清,看不清起来. ~ от бе́рега 离岸远些. Канона́да станови́лась глу́ше, пожа́ры отдали́лись.轰隆的排炮声听起来渐渐低沉了,大火也看不太清了. ❷同…疏远起来. ~ от ста́рых друзе́й 与老朋友疏远起来. ❸〈转〉离开(话题、思考对象等). ~ от те́мы разгово́ра 离开话题. ‖ 未 **отдаля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

о́тдаль [副]〈旧〉在远一点的地方;往远一点的地方. перенести́ това́ры немно́го ~ 把商品搬往远一点的地方.

отдаля́ть [未]见 отдали́ть.

отдаля́ться [未]❶见 отдали́ться. ❷отдаля́ть 的被动.

отда́ние, *-я*[中]❶отда́ть 1,7 解的动名词. ❷〈宗〉(节日的)节末. ◇**отда́ние че́сти**〈军〉敬礼,行军礼.

отда́ривание, *-я*[中]отда́ривать(-ся)的动名词.

отда́ривать [未]见 отдари́ть.

отда́риваться [未]❶见 отдари́ться. ❷отда́ривать 的被动.

отдари́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого чем* 〈口语〉回赠. ~ дру́га ру́чкой 回赠友人一支自来水笔. ‖ 未 **отда́ривать**, *-аю, -аешь*.

отдари́ться, *-рю́сь, -ри́шься* [完]〈口语〉回礼;回赠. На́до отдари́ться, а то нело́вко. 应该回礼,不然就不好意思了. ‖ 未 **отда́риваться**, *-аюсь, -аешься*.

отда́рок, *-рка*[阳]〈旧〉回赠的礼物.

отда́точный [形]: **отда́точные кни́ги**〈史〉(16—17 世纪俄国政府把逃亡的农奴交还农奴主的)交还名册.

отда́тчик, *-а*[阳]〈旧〉(旧俄由地方选出的)送新兵的人.

отда́ть, *-а́м, -а́шь, -а́ст, -ади́м, -ади́те, -аду́т*; *о́тдал* 及 *-да́л, -ала́, о́тдало; отда́й; отда́вший; о́тданный* (*-ан, -ана́* 及 *о́тдана, -ано*)[完]❶*кого-что* 交回,归还,退还,偿还;〈运动〉击回. ~ кни́ги в библиоте́ку 把书归还图书馆. ~ долг 还债. ~ *кому что* наза́д (或 обра́тно)把…交还给…,把…退回给… ~ мяч 把球打回去. ❷*кого-что* 交给;供给…使用(支配),让给,送给. ~ ко́мнату дру́гу 把房间让给友人. ~ биле́т конду́ктору 把票交给乘务员. ~ *в чьё* распоряже́ние 让给…使用. ~ *в чью* со́бственность 归…所有. ~ зе́млю в аре́нду 出租土地. ~ в долг 借(债)给. ~ да́ром 白给. ❸〈转〉*кого-что кому-чему* 或 *за кого-что* 把…花在…上,献给,为…而献出… ~ свобо́дное вре́мя де́тям 把空闲时间花在孩子身上. ~ (всего́) себя́ де́лу револю́ции 把自己(全部)献给革命事业. ~ свои́ си́лы и зна́ния Ро́дине 把自己的知识和力量献给祖国. ~ жизнь за свобо́ду 为自由献出生命. ~ свой го́лос за кандида́та 投候选人的票. ❹*кого-что*(为某种目的)送去,送出,送交. ~ пла́тье в чи́стку 把衣服送去刷洗. ~ ребёнка на воспита́ние 把孩子送去受教育. ~ часы́ почини́ть 把表送去修理. ~ сы́на учи́ться 送儿子去学习. ~ в ученики́ 送去当学徒. ~ под суд 送交法院惩治. ❺*кого кому* 或 *за кого* 把…嫁给… ~ за старика́ 把…嫁给一个老头子. ❻*что за что*〈口语〉(以某种价钱)卖出,买进. ~ за бесце́нок 卖得很便宜. ~ костю́м за со́рок рубле́й 一套西服卖 40 卢布. ~ со́рок рубле́й за костю́м 花 40 卢布买一套西服. ❼*что*(与名词连用,等于该名词同义的动词)做…,进行… ~ прика́з 下命令. ~ распоряже́ние 吩咐. ~ предпочте́ние 宁要,认为…更好. ~ покло́н〈旧〉鞠躬. ❽(枪炮发射时)后坐,反冲;[常用无人称](人体某部分)(作)痛. Ружьё си́льно о́тдало в плечо́. 枪有力地往肩膀上坐了一下. О́тдало в спи́ну. 背疼起来. ❾*что* 散发出(热、冷、潮气等). Печь отдала́ всё тепло́ в ко́мнату. 火炉将全部热气散发到屋里. ❿*что*〈海〉解开,松开,放开(锚、系留缆、索具、帆等);〈专〉扭转,掉转. ~ я́корь 下锚,投锚. ~ шварто́вы 解开系留缆. ~ все фа́лы 解开所有张帆索. ~ нос (或 корму́) 掉转船头(船尾). ⓫〈俗〉退后,往后退. Отда́й наза́д, това́рищи! 同志们,往后退一些! ◇**отда́ть бо́гу ду́шу**〈旧〉归天. **отда́ть визи́т** 回访,回拜. **отда́ть вину́**〈旧〉原宥,宽恕. **отда́ть долг приро́де** 履行对大自然的义务(〈口语〉指死;〈谑〉指去大小便). **отда́ть после́дний долг** *кому*〈文语〉与(死者)告别;参加葬仪. **отда́ть** *чью* **ру́ку** *кому* 同意把…许配给… **отда́ть ру́ку** (或 **се́рдце**) *кому* 〈旧〉与…订终身;同意嫁给… **отда́ть се́рдце** *кому* 对…倾心,爱上… **отда́ть справедли́вость** (或 **до́лжное**) *кому-чему* 给…以公正评价,为…说句公道话. **отда́ть честь** 1) *кому* 行军礼. 2) *кому* 致敬. 3) *чему*〈谑〉认为很好,很看得起,赏光. Го́сти о́тдали честь всем блю́дам. 客人们对所有的菜都很欣赏. ‖ 未 **отдава́ть**[1], *-даю́, -даёшь; -дава́й*.

отда́ться, *-а́мся, -а́шься, -а́стся, -ади́мся, -ади́тесь, -аду́тся; -а́лся* 及*-а́лся́, -ала́сь, -ло́сь, -ли́сь* 及*-а́лись; -а́йся* [完]❶*кому-чему на что* 顺从,服从;〈旧〉投降. ~ в *чьё* распоряже́ние 服从…的命令. Плове́ц отда́лся во́ле волн. 游泳者随波漂浮. ~ на во́лю победи́теля 服从胜利者的意志. ~ в плен 被俘. ❷*чему* 把全部精力花在…上,献身于…,埋头于…,专心从事…;醉心于…,沉浸于…,忘情于…,沉湎于… ~ де́тям 全部精力花在孩子身上. ~ нау́ке 专心学术研究. ~ рабо́те 埋头工作. всем существо́м (或 всей душо́й) ~ 全身心投入. целико́м ~ 把全副精力投入. ~ воспомина́ниям 沉浸于回忆中. ~ своему́ сча́стью 忘情于自己的幸福. ~ наде́жде 醉心于希望. ~ сну 沉入

梦乡. ❻ *кому*(女子)委身于…,与…发生性关系. ❼(声音)引起回声;*в ком-чём*(某种感情、感觉等)引起…同感(反响、共鸣);(疼痛等)在(身体某处)引起不好受的感觉. Вы́стрел отда́лся в гора́х коро́тким э́хом. 枪声在山中引起短促的回声. В лесу́ отдало́сь э́хо. 树林里引起了回声. Ти́хий же́нский го́лос отда́лся в моём се́рдце как му́зыка. 一个女子轻柔的声音像乐曲一样在我心头回荡. Слёзы стару́хи то́тчас отдали́сь во мне. 老妇人的眼泪立即引起我的共鸣. Уда́ры се́рдца отдаю́тся в уша́х. 心跳引起耳朵里怦怦直响. Жже́ние в руке́ пронзи́вало запя́стье насквозь, отдава́лось в плече́. 手部的灼痛穿越手腕,反应在肩部. ◇**отда́ться во власть трево́г** 惊慌不安. ‖ 未 **отдава́ться**, *-даю́сь*, *-даёшься*.

отда́ча, *-и*[阴]❶отда́ть 的动名词. ~ при вы́стреле 射击时的后坐力. ❷(机,电)效率,性能;输出(量);产量. светова́я ~ 发光效率;光输出. ❸最大的工作效力. рабо́тать с по́лной ~ей 全力以赴地工作. ◇**без отда́чи** 不准备偿还,不想归还.

отдвига́ть, *-аю*, *-аешь*[完] *что* 挪开,移开. ‖ 未 **отдвига́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

отдвига́ть[未]见 отдви́нуть.

отдвига́ться[未]❶见 отдви́нуться. ❷отдвига́ть 的被动.

отдви́жка, *-и*[阴]〈口语〉отдви́нуть 的动名词.

отдвижно́й[形]可移动的,活动的. ~а́я дверь 拉门. ~ засо́в 活动门闩.

отдви́нуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完]〈旧〉*кого-что* = отодви́нуть 1 解. ‖ 未 **отдвига́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

отдви́нуться, *-нусь*, *-нешься*[完]〈旧〉= отодви́нуться 1 解. ‖ 未 **отдвига́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

отдева́ние, *-я*[中]отдева́ть 的动名词.

отдева́ть[未]见 отде́ть.

отдежу́ривать[未]见 отдежу́рить.

отдежу́рить, *-рю*, *-ришь*[完]❶值完班. ❷ *что* 值班(若干时间). ~ ночь 值一夜班. ‖ 未 **отдежу́ривать**, *-аю*, *-аешь*(用于2解).

отдекатирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*[完] *что*〈纺织〉蒸煮(毛织物,以防缩水).

отде́л, *-а*[阳]❶部分. Исто́рию обы́чно де́лят на три отде́ла: дре́внюю, сре́днюю, но́вую. 历史一般分为三部分:古代史、中世纪史、近代史. ❷(企、事业等的)部门;部;司,局,处,科. писчебума́жный ~ магази́на 商店文具部. ~ ка́дров 人事处(科). техни́ческий ~ 技术科. ~ снабже́ния 供应科. фина́нсовый ~ 财务科. хозя́йственный ~ 总务科. ❸(书籍)部,篇,章;(报刊的)栏. библиографи́ческий ~ в журна́ле 杂志的图书评介栏. ~ хро́ники в газе́те 报纸时事栏. не́которые ~ы кни́ги 书的某些篇章. ❹〈旧〉отдели́ть —— отделя́ть 3 解的动名词. ~ иму́щества 分财产. в (或 на) ~ уйти́ (或 вы́йти)分家. в ~е жить 分居.

отде́ланность, *-и*[阴](加工、修饰、制作上)完美,完善.

отде́лать, *-аю*, *-аешь*[完]❶ *что* 装修;最后加工修饰润色. ~ кварти́ру 装修住宅. ~ дета́ль 把零件作最后加工. ~ статью́ 对文章作最后润色. ❷ *что под что* 加工、装饰成(某种材料的)色彩或纹理. Сте́ны отде́ланы под дуб. 墙壁装饰成柞木花纹. ❸ *что чем* 装饰,点缀. ~ пла́тье кружева́ми 在衣服上镶花边. ❹ *что* 制作完,把(事)做完;〈口语〉表演(歌舞),扮演(角色). ~ де́ло 做完事. ~ городово́го 扮演巡警. ❺ *что*〈俗〉弄脏,弄坏. Вишь, руба́ху-то как отде́лал! 你看,衬衣弄成什么样子了! ❻ *кого-что*〈俗〉申斥,训斥;痛打. ~ за озорство́ 因顽皮挨揍. ‖ 未 **отде́лывать**, *-аю*, *-аешь*.

отде́латься, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉❶干完活(或办完事)脱身(得空闲). поскоре́е ~ 尽快干完活. ❷ *от кого-чего* 摆脱开. ~ от неприя́тности 摆脱开不愉快的事情. ~ от дома́шних хлопо́т 摆脱开烦杂的家务. ~ от болтуна́ 避开饶舌的人. ❸ *чем* 只受到…(指遭受到比预料要小的损失等). ~ испу́гом 只受点惊吓. ~ цара́пиной 只受点擦伤. ~ о́чень лёгким наказа́нием 只受到很轻的处分. ~ ма́леньким штра́фом 只被罚一小笔罚款. ❹ *чем* 敷衍过去;应付. ~ пятью́ рубля́ми 花5个卢布就敷衍了事. ~ пусты́ми обеща́ниями 说些空话应付过去. ◇**дёшево** (或 **легко́, счастли́во**) **отде́латься** 幸免,轻易过去;太便宜(某人). В э́той ава́рии я дёшево отде́лался. 在这次失事中我总算幸免了. На э́тот раз ты дёшево отде́лался, в друго́й раз так не пройдёт! 这一次太便宜你了,下次就不会再这样白白地过去! Вы счастли́во отде́лались. С ного́й всё бу́дет в поря́дке. 您很幸运,腿不会有问题. ‖ 未 **отде́лываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отделе́ние, *-я*[中]❶отдели́ть(-ся) —— отделя́ть(-ся)的动名词. ~ це́ркви от госуда́рства 政教分离. ❷[常用复数]分泌物. гно́йные ~я 脓水. ❸(房子内分隔开的)单间,房,室;(箱、篮、皮包等内部分开的)格,层. ~я пена́ла 文具盒的各个格. ~ в бума́жнике 钱夹子里的分层. Я́щик разгоро́жен внутри́ перегоро́дками на отделе́ния —— одни́ широ́кие, други́е у́зкие. 箱子里面用隔板分成格——一些格宽,一些格窄. В подва́ле устро́ено два отделе́ния. 地下室隔成两间. ❹(机关、企业等的)所,处,科,课;分局,分会,分社;(商店、工厂等的)分车间,部,室;分行,分店,分公司,(大学的)系,专业;〈旧〉(中学的)年级. хирурги́ческое ~ больни́цы 医院的外科(部). конди́терское ~ магази́на 商店的糖果部. почто́вое ~ свя́зи 邮电分局,邮电支局. райо́нное ~ ба́нка 银行的区分行. ~ мили́ции 民警分局. ~ желе́зной доро́ги 铁路分局. ~ фи́рмы 分行,分店. хими́ческое ~ университе́та 大学的化学系. ❺(旧俄时的)部,局,司;(法院的)分院. ❻〈旧〉(书刊的)部,篇,章,栏. ❼(晚会、音乐会等的)独立节目;(宴会后的)余兴节目. пе́рвое ~ цирковы́х представле́ний 杂技表演第一部分节目. По́сле докла́да конце́ртное отделе́ние. 报告后有音乐节目. ❽〈军〉班;〈史〉(清朝军队的编制单位)棚. команди́р ~я 班长. ❾〈旧〉部分.

отделённый[形]〈军〉❶班的. ~ команди́р 班长. ❷[用作名词]**отделённый**, *-ого*[阳]班长.

отделе́нский 及〈口语〉**отделе́нческий**[形]отделе́ние 4 解的形容词.

отдели́мость, *-и*[阴]отдели́мый 的抽象名词.

отдели́мый[形]可分开的,可分离的.

отдели́тель, *-я*[阳]〈专〉分离器,离析器.

отдели́тельный[形]区分用的,隔开用的;分界的. ~ая черта́ 分界线.

отдели́ть, *-елю́*, *-е́лишь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *что* 使分开,使分离;分清,区别开. ~ желто́к от белка́ 使蛋黄与蛋清分开. ~ кору́ от ствола́ 使树皮与树干剥离. ~ пра́вду от лжи 分清真话与谎言. ❷ *что* 划出;腾出;隔开. ~ в кабине́те ме́сто *для кого* 在办公室中给…腾出一个地方. ~ часть ко́мнаты перегоро́дкой 把屋子的一部分用间壁隔开. ❸ *кого-что* 分出(一部分归某人所有);(把家产分出一部分给子女)让…分出去过. ~ *кому* со́рок рубле́й 分给…40卢布. ~ сынове́й 把儿子们分出去. ~ сы́ну часть име́ния 把房地产的一部分分给儿子. ❹ *что* 移开,使离开;伸开(手、腿、手指);〈转〉摆脱. ~ го́лову от поду́шки 把头从枕头上移开. ~ от себя́ цензу́ру 摆脱书刊检查机关的检查. ‖ 未 **отделя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

отдели́ться, *-елю́сь*, *-е́лишься*[完] *от кого-чего* ❶分开;离开,走开(一些距离);分离出来,脱离开. Желто́к отдели́лся от белка́. 蛋黄与蛋清分开了. ~ от толпы́ 离开人群. Ма́ша отдели́лась от две́ри. 玛莎从门旁走开了. Он с ра́нних лет отдели́лся от крестья́нской среды́. 他早年就脱离农民阶层了. ❷分出去单过. Два сы́на отдели́лись. 两个儿子分出去单过了. ❸〈生理〉分泌出,排出. Слюна́ отдели́лась. 分泌出唾液. ‖ 未 **отделя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

отде́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶отде́лать —— отде́лывать 1,2 解的动名词. худо́жественная ~ 艺术加工. вну́тренняя ~ зда́ния 楼房内部装修. ❷装饰品;(建筑物的)装潢;(衣服的)饰物. кружевна́я ~ 花边装饰. ◇**на** (或 **в**) **отде́лку**〈方〉完全地,彻底地.

отде́лочник, *-а*[阳]装修工,装饰工.

отде́лочница, *-ы*[阴]отде́лочник 的女性.

отде́лочно-расто́чный [形]: **отде́лочно-расто́чный стано́к**〈技〉精密镗床.

отде́лочный[形]❶отде́лка 1 解的形容词. ~ые опера́ции 精加工工序,整理工序. ~ые рабо́ты 装修工程. ❷装潢或装饰用

的 ~ материáл 装饰材料. ~ые пýговицы 装饰(钮)扣.

отдéлывание, -я[中]отдéлывать 的动名词.

отдéлывать [未]见 отдéлать.

отдéлываться [未]❶见 отдéлаться. ❷отдéлывать 的被动.

отдéльность, -и[阴]❶отдéльный 的抽象名词. ❷〈矿〉节理, 劈理. ◇**в отдéльности** 或 **по отдéльности** 单独地, 个别地. объяснúть кáждому в отдéльности 对每个人单独说明

отдéльный [形]❶单独的, 单个的; 供…单独用的, 专用的; 〈军〉独立的(副 **отдéльно**). ~ звук 单个的音. ~ кабинéт 单独的办公室. ~ вход для детéй 儿童专用入口. ~ая пóлка для книг 单独放书的书架. ~ полк〈军〉独立团. Он живёт отдéльно от роднúх. 他和家里的人不在一块儿住. ❷个别的, 某些的, 有些的. Отдéльным лúцам мóжно разрешúть. 个别的人可以准许. ~ые критúческие замечáния 个别的批评意见. ❸〈史〉分产的, 分家的. ~ая грáмота 分产证书, 分(家)单.

отдéльческий [形]部门的, 科室的. ~ие штáты 科室的编制.

отдéльщик, -а[阳]〈技〉精饰工, 修整工, 精加工工人, 最后加工工人.

отдéльщица, -ы[阴]отдéльщик 的女性.

отделя́ть, -я́ю, -я́ешь[未]❶见 отделúть. ❷ *что от чего* 隔开; 处在(某物与某物)之间; 间隔(若干时间). Пóле отделя́ет лес от прудá. 田地在树林和池塘之间. Сто лет отделя́ют нас от э́того собы́тия. 此事距今有一百年了.

отделя́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶见 отделúться. ❷отделя́ть 的被动.

отдёргать, -аю, -аешь[完] *кого-что*〈口语〉❶拉坏, 拽坏. ❷拽下, 拽掉. Ребёнок отдёргал хвост у лошáдки. 小孩子把玩具小马的尾巴拽掉了.

отдёргивание, -я[中]отдёргивать 1, 2 解的动名词.

отдёргивать [未]见 отдёрнуть.

отдёргиваться [未]❶见 отдёрнуться. ❷отдёргивать 的被动.

отдержáть, -ержý, -éржишь; -éржанный[完] *что*〈口语〉校对完毕. ~ лист 校对完一个印张.

отдёрнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] *что* ❶(急速地、猛然)拉回, 缩回; 拉开, 拉到一边. ~ рýку 猛然把手缩回. ~ в стóрону занавéску 把窗帘猛然拉到一边. ❷拉掉, 拽掉. ~ вéтви дéрева 拽掉树枝. ❸〈俗〉起劲地唱歌(跳舞等). ~ пéсню 起劲地唱歌. ‖未 **отдёргивать**, -аю, -аешь

отдёрнуться, -нется[完](帐、幔等)拉开, 掀开. ‖未 **отдёргиваться**, -ается.

отдéть, -éну, -éнешь[完] *что* 摘开, 摘下(钩住、挂住的东西). ~ ýдочки 摘下鱼钩. ‖未 **отдевáть**, -áю, -áешь.

отдирáние, -я[中]отдирáть 1 解的动名词.

отдирáть [未]见 отодрáть.

отдирáться [未]❶见 отодрáться. ❷отдирáть 的被动.

отдирижи́ровать, -рую, -руешь[完] *что*〈口语〉指挥(乐队、合唱或跳舞等).

отдифференцúровать [完]见 дифференцúровать.

отдневáлить, -лю, -лишь[完]❶值日完毕. ❷值日一段时间.

отдневáть, -нюю, -нюешь[完]〈口语〉(在路上或某处)停留一天, 经过一天的停留.

отдоúть, -ою́, -óишь 及 -óишь; -óенный[完]❶(*кого-что* 或无补语)挤完奶; 挤净奶. ~ пять корóв 挤完五只母牛的奶. ❷ *что* 及 *чего*〈口语〉挤些(牛奶等). ~ стакáн молокá 挤一杯奶. ~ молокá 挤一些牛奶. ❸〈转〉压榨, 榨取(钱财). ~ *кого* до послéдней копéйки 榨干…的最后一个戈比. ‖未 **отдáивать**, -аю, -аешь.

отдоúться, -óится 及 -óится[完]〈口语〉❶ = отдоúть 1 解. ❷(乳牛等产犊前)停止出奶. Козá отдоúлась. 母山羊已停止出奶.

отдохновéние, -я[中]〈旧〉= óтдых.

отдохновéнно [用作无人称谓语]适于休息. Здесь тúхо, отдохновéнно. 这里清静, 适于休息.

отдохновéнный [形]供休息用的.

отдохновúтельный; -лен, -льна[形]〈旧〉使得到休息的, 使得到安静的.

отдохновúть, -úт[完] *кого-что*〈旧〉使得到休息, 使得到安静. ‖未 **отдохновля́ть**, -я́ет.

отдохновля́ть [未]见 отдохновúть.

отдохнýть, -нý, -нёшь[完]❶休息, 歇息; *от кого-чего* 摆脱(避开)…得到休息. Мы хорошó порабóтали, тепéрь мóжем немнóго отдохнýть. 我们干得很好, 现在可以休息一下. Все устáли от рабóты и сéли на травý отдохнýть. 大家都干活累了, 在草地上坐下来休息. Дýмаю, что он отдохнёт и попрáвится на дáче. 我想他在别墅休养一阵会康复的. Емý хотéлось отдохнýть от дрýга. 他想避开朋友休息休息. ❷〈口语〉睡一会儿, 歇一觉儿. Пóсле обéда он пошёл отдохнýть. 午饭后他歇觉去了. ◇**отдохнýть душóй** (或 **сéрдцем**) 内心得到平静. ‖未 **отдыхáть**, -áю, -áешь(用于1解).

отдрáивание, -я[中]отдрáивать 的动名词.

отдрáивать [未]见 отдрáить.

отдрáить, -áю, -áишь[完] *что*〈海〉❶打开(密封舱、门等). ~ люк 打开舱口. ❷仔细刷洗, 冲洗. ~ пáлубу 冲刷净甲板. ‖未 **отдрáивать**, -аю, -аешь.

отдремáть, -млю́, -млешь[完]打个瞌睡, 打个盹.

отдубáсить [完]见 дубáсить.

отдувáние, -я[中]отдувáть 的动名词.

отдувáть [未]见 отдýть.

отдувáться, -áюсь, -áешься[未]❶见 отдýться. ❷呼哧呼哧喘气, 气喘吁吁. ~ от устáлости 累得气喘吁吁. ~ от жары́ 热得呼哧呼哧直喘. ❸ *за кого-что*〈俗〉替…负责; 替…吃苦受累; 代…受过. Óн-то уéхал, а мы вот тут отдувáйся за негó. 他倒是一走了之啦, 我们却要在这里代他受过. ❹отдувáть 的被动.

отдýмать, -аю, -аешь[完]❶(接不定式)〈口语〉改变主意. Он отдýмал уезжáть. 他改变主意, 不走啦. ❷〈转〉*что* 仔细考虑. ‖未 **отдýмывать**, -аю, -аешь.

отдýмывать [未]见 отдýмать.

отдурáчиться, -чусь, -чишься[完]〈口语〉停止瞎闹, 不再胡闹.

отдýть, -ýю, -ýешь; -ýтый[完]❶ *кого-что* 吹走, 刮走. ~ пéрья в стóрону 把羽毛吹到一边去. Вéтром отдýло всю тúну к бéрегу. [无人称]水藻都被风吹向岸边. ❷ *кого*〈俗〉狠揍. ❸(*что* 或无补语)〈俗〉(迅速)走完, 跑完(相当远的路程). Мы сегóдня ужé 20 километрóв отдýли. 我们今天已经赶了 20 公里的路. ‖未 **отдувáть**, -áю, -áешь(用于1解).

отдýться, -дýется[完]膨胀起来, 鼓起来. Кармáн отдýлся, он пóлон камня́ми. 衣袋鼓鼓的, 里边装满了石子. Щёки отдýлись. 腮帮子鼓了起来. ‖未 **отдувáться**, -áется.

óтдух, -а[阳]〈冶〉(铸模的)通气沟.

отдýшина, -ы[阴]❶通气孔, 通风口; (炉子上的)热气口. ~ в стенé 墙上的通风口. печнáя ~ 炉子的热气口. ❷〈转〉(排遣压抑、苦闷的)出路, 办法. Больнóй нашёл отдýшину в бесéдах с дрýгом. 病人和朋友谈话解闷.

отдýшка, -и[阴](食品工业中)加入香剂, 加香; 香料; 香味.

отдýшник, -а[阳] = отдýшина 1 解.

отдýшничек, -чка[阳]〈口语〉отдýшник 的指小表爱.

óтдых, -а(-у)[阳]休息; 休息时间; 休养. день ~а 休息日. кóмната ~а 休息室. дом ~а 休养所. Больномý нýжен óтдых. 病人需要休息. Он на óтдыхе. 他在休息; 他在休假. Отéц на заслýженном óтдыхе. 父亲已退休. ◇**без óтдыха** 不停地. **не знать** (或 **нет, нé было**) **óтдыха** (或 **óтдыху**) 不休息地, 不停地. **ни óтдыху, ни срóку** (或 **срóка**) **не давáть** *комý*〈口语〉不给…片刻安静, 使…不得安宁. **óтдых метáллов**〈技〉金属的回复.

отдыхáть [未]见 отдохнýть. ◇**глаз** (或 **взор**) **отдыхáет** *на чём* 赏心悦目.

отдыхáться, -áется[未, 无人称] *комý*〈口语〉休息得(如何). На свéжем вóздухе хорошó отдыхáется. 在空气新鲜的地方能休息好. Емý не отдыхáется. 他休息不下去; 他没有心思休息.

отдыхáющая, -ей[阴]отдыхáющий 的女性.

отдыхáющий, -*его*[阳](休养所里的)度假者,休养者.
отдыхиваться [未]见 отдышáться.
отдышáться, -*ышýсь*, -*ы́шишься*[完]❶(剧烈运动后)喘过气来,喘一口气,歇一口气. ~ пóсле бéга 跑步后喘过气来. Не торопи́сь, дай отдышáться. 别忙,先让我喘口气. ❷(转,俗)(病后或晕厥后)复原,养好;缓过来,苏醒过来 ‖ 未 **отды́хиваться**, -*аюсь*, -*аешься*(俗).
отды́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴](旧)喘口气,歇一下.
отёк, -*а*[阳]❶(医)积水,水肿,浮肿. ~ ног 两腿浮肿. ~ лёгких 肺水肿. ~ и под глазáми 眼袋浮肿. ❷(液体)流淌的痕迹.
отекáние, -*я*[中]отекáть 的动名词.
отекáть [未]见 отéчь.
отёклый [形](口语,旧)浮肿的. ~ое лицó 浮肿的面孔.
отёл, -*а*[阳](指牛、鹿等)产犊,产仔.
отели́ть, -*éлит*[完](俗)生小牛,产犊. Корóва отели́ла бычкá. 母牛下了一头小公牛.
отели́ться, -*éлится*[完]❶(牛、鹿等)产仔,产犊. ❷(牛犊等)出生. Тóлько что отели́вшийся сосунóк 刚生下的小牛犊. ‖ 未 **тели́ться** 及 **отеля́ться**, -*я́ется*.
отёлочный [形]отёл 的形容词. ~ая порá 产犊期.
отéль [тэ], -*я*[阳]❶旅馆,旅社;(可住宿的)饭店. ❷(贵族的)宅邸,公馆.
отéльный [тэ][形]отéль 的形容词. ~ швейцáр 旅馆的看门人.
отéльчик [тэ], -*а*[阳](口语)отéль 的指小.
отеля́ться [未]见 отели́ться.
отематóма, -*ы*[阴](医)耳血肿.
отемнéние, -*я*[中](旧)失明.
отемнéть, -*éю*, -*éешь*[完](旧,方)瞎,失明.
отемни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый*; (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 使光线不足,使昏暗. Тýчи отемни́ли ýлицы. 乌云使街道变昏暗了. ‖ 未 **отемня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.
отемня́ть [未]见 отемни́ть.
отемня́ться, -*я́ется*[未]отемня́ть 的被动.
отенéние, -*я*[中]遮荫. искýсственное ~ всхóдов 幼苗的人工遮荫.
отени́т [тэ], -*а*[阳](矿)钙铀云母.
отени́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *кого-что* 遮蔽,把…罩上阴影. Отени́в глазá рукóй, он принялся́ рассмáтривать, кто идёт. 他手搭凉棚,仔细观看来人是谁. ‖ 未 **отеня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.
отеня́ть [未]见 отени́ть.
отеня́ться, -*я́ется*[未]отеня́ть 的被动.
отеплéние, -*я*[中]保温,保暖,防寒,御寒;(建)保温层.
отепли́тель, -*я*[阳](技)保温材料;保温设备.
отепли́тельный [形](技)保温(保暖)的,防寒(御寒)的. ~ые материáлы 保温材料.
отепли́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* 保暖,防寒装置,防寒设备. ~ здáние 在房舍里安装防寒设备. ‖ 未 **отепля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.
отепля́ть [未]见 отепли́ть.
отепля́ться, -*я́ется*[未]отепля́ть 的被动.
отерéть, *отрý*, *отрёшь*; *отёр*, *отёрла*; *отёрший*; *отёртый*; *отерéв* 及 *отёрши* [完] = обтерéть 1 解. ‖ 未 **отирáть**, -*áю*, -*áешь*.
отерéться, *отрýсь*, *отрёшься*; *отёрся*, -*лась*; *отёршись*[完] = обтерéться 1 解. ‖ 未 **отирáться**, -*áюсь*, -*áешься*.
отерхáть, -*áю*, -*áешь*; *отёрханный*[完](方) = обтерхáть.
отёсанный; -*ан*, -*анна*[形](口语,谑)文明的,有教养的.
отесáть, -*ешý*, -*éшешь*; -*ёсанный* [完] = обтесáть. ‖ 未 **отёсывать**, -*аю*, -*аешь*.
отесáться, -*ешýсь*, -*éшешься* [完](俗) = обтесáться. ‖ 未 **отёсываться**, -*аюсь*, -*аешься*.
отёска, -*и*[阴]отесáть 的动名词.
отёсывание, -*я*[中]отёсывать 的动名词.
отёсывать [未]见 отесáть.
отёсываться [未]❶见 отесáться. ❷отёсывать 的被动.
отéц, *отцá*, 呼格(旧)óтче[阳]❶父亲;(旧)庇护者,保护人. роднóй ~ 生父. приéмный ~ 养父,义父. Нуждá — отéц догáдки. (谚语)穷极智生. ❷[复]父辈,前辈,祖先. ❸[复] *чего* (旧)父老;元老,元勋. отцы́ гóрода(某个)城市的父老. отцы́ отéчества 国家元勋. ❹ *чего* (文语)创始人,奠基人. Н. Е. Жукóвский — отéц рýсской авиáции. 尼·叶·茹科夫斯基是俄国航空之父. ❺(口语)(尊称年老的男子)老大爷,老爷子. ❻(宗)神父(常与名字或教职连用). ~ протопóп(东正教的)神父大司祭. ❼(配种用的)牡马,公牛. ◇**от отцá к сы́ну**(口语)父子相传,世代相传. **отцы́ цéркви** 或 **святы́е отцы́**(宗)基督教教义的解释者.
отéцкий [形](俗) = отцóвский. ◇**отéцкий сын** (**отéцкая дочь**)(民诗)富人子弟,公子(小姐).
отéческий [形]❶慈父般的,像父亲似的(副 **отéчески**). ~ое внимáние 慈父般的关切. отéчески забóтиться 慈父般地关怀. ❷(旧)父亲的;祖先(留传下)的. ~ дом 家园. ~ край 故乡,故土. ~ закóн 家规,家训.
отéчественник, -*а*[阳](旧) = соотéчественник.
отéчественный [形]祖国的,本国的;国产的. ~ язы́к 本国语言. ~ая промы́шленность 本国工业. товáры ~ого произвóдства 本国产品,国货. самолёты ~ой мáрки 带国产商标的飞机. ◇**отéчественная войнá** 卫国战争.
отéчествие, -*я*[中](旧) = отéчество.
отéчество, -*а*[中]❶祖国. любóвь к ~у 爱祖国. защищáть своё ~ 保卫祖国. вторóе ~ 第二祖国. ❷(旧)发祥地,发源地. Итáлия есть отéчество óперы. 意大利是歌剧的发源地.
отечествовéдение, -*я*[中](旧)祖国常识(旧时学校科目的名称).
отечестволю́бец, -*бца*[阳](旧)爱国者.
отечестволю́бие, -*я*[中](旧)爱国,爱国主义.
отёчность, -*и*[阴]отёчный 的抽象名词. ~ лицá 脸部浮肿.
отёчный [形]水肿的,浮肿的. ~ые мешки́ под глазáми 浮肿的眼袋.
отéчь, -*екý*, -*ечёшь*, -*екýт*; -*ёк*, -*еклá*; -*ёкший* 及 -*éкший*[完]❶水肿,浮肿;(四肢)麻木. Он отёк в лицé. 他的脸浮肿了. Нóги отекли́. 两腿浮肿了. Он писáл без ýстали до тогó, что прáвая рукá отеклá. 他不知疲倦地写呀写,写得把右手都麻木了. ❷(蜡烛等燃烧时)淌油. Горéли отёкшие свечи́. 点着淌油的蜡烛. ❸溢出;流过. ‖ 未 **отекáть**, -*áю*, -*áешь*.
отжáривать [未]见 отжáрить.
отжáриваться, -*ается*[未]отжáривать 的被动.
отжáрить, -*рю*, -*ришь*[完]❶(*что* 或无补语)(口语)煎完,烤完,炸完. ~ котлéты 把肉饼煎完. ❷ *что*(俗)代替某些动词,表示敏捷地完成某种行为. ~ за час вóсемь километрóв 一个钟头跑了 8 公里. ~ всю кни́гу в оди́н день 一天把一本书全看完. ❸ *кого*(俗)大骂一顿. ‖ 未 **отжáривать**, -*аю*, -*аешь*.
отжáтие, -*я*[中]отжáть[1] 的动名词.
отжáть[1], *отожмý*, *отожмёшь*; -*áтый* [完]❶ *что* 拧干;拧出(水分),榨出(液体). ~ бельё 拧干内衣. ~ сок из моркóви 榨出胡萝卜汁. ❷ *кого-что*(口语)挤到一边,挤走;迫使离开. Егó отжáли в стóрону. 他被挤到一边去了. ~ толпý от ворóт 迫使人群离开大门口. ~ врагá 迫使敌人退却. ❸ *что*(专)(用压力)开启. ~ затвóр 打开阀门. ‖ 未 **отжимáть**, -*áю*, -*áешь*.
отжáть[2], *отожнý*, *отожнёшь*; -*áтый* [完](*что* 或无补语)收割完. ~ пшени́цу 收割完小麦. ~ два гектáра 收割完两公顷. ~ до дождéй 赶在雨季到来前收割完. ‖ 未 **отжинáть**, -*áю*, -*áешь*.
отжáться[1], *отожмётся*[完]❶(口语)(被)拧干;(液体被)榨出来. Бельё хорошó отжáлось. 衣服拧得很干. Сок плóхо отжáлся. 浆汁没榨净. ❷(专)(在压力下)打开,松开. ‖ 未 **отжимáться**, -*áется*.
отжáться[2], *отожнýсь*, *отожнёшься*[完](口语)收割完毕. ‖ 未 **отжинáться**, -*áюсь*, -*áешься*.
отжевáть, -*жую́*, -*жуёшь*; -*жёванный*[完] *что*(口语)嚼掉,咬掉. Телёнок отжевáл кусóк мешкá. 小牛犊把麻袋咬掉了

一块. ‖ 未 **отжёвывать**, *-аю, -аешь*.

отжёвывать [未]见 отжева́ть.

отже́чь, *отожгу́, отожжёшь, отожгу́т; отжёг, отожгла́; отжёгший; отожжённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶烧掉(物体的一部分). ~ ру́чку корзи́ны 烧掉篮子的提梁. ❷〈技〉给退火; 使(玻璃)逐渐冷却. ~ ста́ли 给钢退火. ‖ 未 **отжига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отжива́ние, *-я*[中]отжива́ть 的动名词.

отжива́ть [未]见 отжи́ть.

отжива́ющее, *-его*[中]衰颓着的东西.

отживи́ть, *-влю́, -ви́шь; -влённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*〈艺〉(绘画时)把…着上鲜明色调. ‖ 未 **отживля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

отживля́ть [未]见 отживи́ть.

отживля́ться, *-я́ется*[未]отживля́ть 的被动.

отжи́вший, *-ая, -ее*[形]❶度完一生的, 活到了头的; (感情上)冷漠麻木的; 逝去的, 消逝了的. ~ая стару́ха 风蚀残年的老妪. ~ее се́рдце 槁木死灰般的心. ~ мир 逝去的世界, 旧日的一切. ❷过时的, 陈旧的. ~ие иде́и 陈腐的思想.

о́тжиг 及 **отжи́г**, *-а*[阳]❶〈技〉退火. ~ чугуна́ 生铁退火. ❷〈林〉迎面火.

отжига́льщик, *-а*[阳]〈技〉退火工, 退火炉看护工.

отжига́льщица, *-ы*[阴]отжига́льщик 的女性.

отжига́ние, *-я*[中]отжига́ть 的动名词.

отжига́тельный [形]о́тжиг 1 解的形容词. ~ проце́сс 退火过程. ~ая печь 退火炉.

отжига́ть [未]见 отже́чь.

отжига́ться, *-а́ется*[未]отжига́ть 的被动.

отжи́ливать [未]见 отжи́лить.

отжи́лить, *-лю, -лишь*[完] *что*〈俗〉借去不还, 赖着不还. ‖ 未 **отжи́ливать**, *-аю, -аешь*.

отжи́лок, *-лка*[阳]〈矿〉支(矿)脉, 矿脉分支.

отжи́м, *-а*[阳]отжима́ть 1,3 解的动名词. ~ кисло́ты〈技〉驱酸, 除酸

отжима́ние, *-я*[中]отжима́ть 的动名词.

отжима́тельный [形]〈技〉压榨用的. ~ые фо́рмы 压榨用模型.

отжима́ть [未]见 отжа́ть[1].

отжима́ться [未]❶见 отжа́ться[1]. ❷отжима́ть 的被动.

отжи́мка, *-и*[阴]〈口语〉отжима́ть 1,3 解的动名词. ~ белья́ 拧干内衣.

отжи́мки, *-мок* 及 *-мков*[复](压榨后剩余的)渣子. виногра́дные ~ 葡萄渣子.

отжи́мник, *-а*[阳]〈技〉压榨器; 压干器; 挤水器.

отжи́мный [形]〈技〉压榨用的, 压干用的, 挤水用的. ~ пресс 压榨机. ◇**отжи́мный ве́тер** 离岸(驱冰)风, 〈海〉内舷风.

отжи́мочный [形] = отжи́мный.

отжи́мщик, *-а*[阳]〈技〉压榨工; 压干工; 脱水工.

отжи́мщица, *-ы*[阴]отжи́мщик 的女性.

отжина́ть [未]见 отжа́ть[2].

отжина́ться [未]❶见 отжа́ться[2]. ❷отжина́ть 的被动.

отжи́ток, *-ка*[阳]〈方〉(敌视现代生活的)残余分子, 余孽.

отжи́ть, *-иву́, -ивёшь; о́тжил* 及 *отжи́л, -ла́, о́тжило* 及 *отжи́ло; о́тжитый* (*о́тжит* 及 *отжи́т, -ита́, о́тжито* 及 *отжи́то*)[完] ❶ *что* 度完一生, 活到头; 衰亡, 死亡. Он о́тжил своё (或 свой век, своё вре́мя). 他活到岁数了. ❷陈旧, 过时. Э́тот обы́чай о́тжил. 这种风俗已经过时. ❸ *что*〈口语〉(在某处)度过, 住过(一段时间). ~ ме́сяц в до́ме о́тдыха 在休养所度过一个月. ❹ *что*〈旧〉经受过, 体验过. ~ любо́вь 体验过爱情. ❺〈方〉苏醒过来. ‖ 未 **отжива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отжо́г, *-а*[阳]отжига́ть —— отже́чь 的动名词.

отжури́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что*〈口语, 昵〉斥责一顿.

отжу́чить, *-чу, -чишь*[完] *кого-что*〈俗〉严厉责骂一顿; 惩罚一顿

ОТЗ [缩](отде́л труда́ и зарпла́ты)劳动工资处.

отза́втракать, *-аю, -аешь*[完]❶〈口语〉吃完早饭. ❷〈旧〉吃(顿)早饭.

отзанима́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉干完, 从事完(如干完活, 上完课, 做完作业, 学习完等).

отзва́нивать [未]见 отзвони́ть.

отзвене́ть, *-ни́т*[完]丁当作响完, 不再丁当响. Отзвене́л колоко́льчик вдали́. 远处的铃铛声不再响了.

отзвони́ть, *-ню́, -ни́шь*[完]❶ *что*(钟、铃)鸣响完; (时钟)鸣响报时. Часы́ отзвони́ли оди́ннадцать но́чи. 时钟敲响了半夜11点. ❷敲完钟, 打完铃; 〈转, 俗〉急匆匆地说完话. Сто́рож отзвони́л. 看门人敲完钟了. Ора́тор отзвони́л. 报告人炒爆豆子般地说了一通. ❸〈转, 俗〉(相当长一段时间)从事某种工作, 任某种职务. ~ в лейтена́нтском чи́не двена́дцать лет 当了12年中尉. ‖ 未 **отзва́нивать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

о́тзвук, *-а*[阳]❶回声; 远处传来的隐约声. гу́лкие ~ 响亮的回声. ~ пальбы́ 远处传来的隐约枪炮声. ❷〈转〉痕迹, 余音, 余波. ~ про́шлого 过去的遗迹. ~ мятежа́ 暴动的余波. ❸〈转〉反响. ~и в пре́ссе 报界的反响. буди́ть ~и в душе́ 在内心引起反响.

отзвуча́ть, *-чи́т*[完]响完, 不再响; 〈转〉说完, 唱完. Отзвуча́ли соловьи́ные тре́ли. 夜莺的啼啭停了. Отзвуча́ли после́дние ре́чи. 最后几个发言也完了.

отзву́чие, *-я*[中] = о́тзвук.

отзву́чный [形]❶〈文语〉о́тзвук 的形容词. ❷〈旧, 语〉无声的. ~ые согла́сные 无声辅音.

отзева́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]打个哈欠.

отзимова́ть, *-му́ю, -му́ешь*[完](在某处)过冬.

отзови́зм, *-а*[阳]〈政、史〉召回主义(1905—1907年革命后在俄国社会民主工党内出现的机会主义)

отзови́ст, *-а*[阳]〈政, 史〉召回派分子; [复]召回派.

отзови́стский [形]〈政、史〉召回主义的; 召回主义者的, 召回派的.

отзо́л, *-а*[阳]〈专〉❶отзоли́ть 的动名词. ❷(制革时用的)石灰水.

отзоли́ть [完]见 золи́ть. ~ ко́жу 用石灰水泡掉皮上的毛.

отзо́лка, *-и*[阴]〈专〉отзоли́ть 的动名词.

отзо́льный [形]〈专〉石灰水去毛用的. ~ чан 石灰水去毛用的大桶.

о́тзыв, *-а*[阳]❶отозва́ть —— отзыва́ть[1] 2 解的动名词. ❷〈文语〉答话, 答腔, 应声; 〈旧〉回声; 〈转〉(感情上的)反应, 反响. Он постуча́л в дверь —— и, не дожида́ясь о́тзыва, отвори́л её. 他敲了敲门, 不等应声就把门推开了. возбуди́ть в чьём се́рдце си́льные ~ы 在…心中激起强烈反响. ❸意见, 评语; 评论(文章). ~ы о това́рище 对某同志的评语. дать ~ о писа́теле 评论一个作家. написа́ть ~ 写一篇评论. по ~ам това́рищей 根据同志们的反映. Кни́га вы́звала благоприя́тные о́тзывы. 此书得到好评. Посыла́ю вам э́ту кни́гу на о́тзыв. 寄上此书, 请提意见. ❹〈军〉回答信号, 回(答口)令.

отзы́в, *-а*[阳]отозва́ть —— отзыва́ть[1] 2 解的动名词. ~ посла́ 召回大使.

отзыва́ть[1] [未]见 отозва́ть.

отзыва́ть[2], *-а́ет*[未] *чем*〈口语〉有股…味儿. Э́то ма́сло отзыва́ет прого́ркло́стью. 这油有点哈喇味儿. Вода́ отзыва́ла ржа́вчиной. 这水有股铁锈味儿. Здесь отзыва́ло ки́слою капу́стой. [无人称]这儿有一股酸菜味儿.

отзыва́ться[1] [未]❶见 отозва́ться. ❷отзыва́ть[1] 的被动.

отзыва́ться[2], *-а́ется*[未] *чем*〈口语〉= отзыва́ть[2]. ~ кероси́ном 有股煤油气味.

отзывно́й [形]〈外交〉召回的, 卸任的. ~а́я гра́мота(使节的)卸任国书.

отзы́вный [形]〈旧〉❶回答的(副 **отзы́вно**). ~ звук 反响. ❷ = отзывно́й.

о́тзыв-рекоменда́ция, *о́тзыва-рекоменда́ции* [阴]推荐性评语, 评介.

отзы́вчивость, *-и*[阴]отзы́вчивый 的抽象名词.

отзы́вчивый [形](副 **отзы́вчиво**)❶富有同情心的, 有求必应的, 乐于助人的. ~ челове́к 富有同情心的人. ~ая душа́ 或 ~ое се́рдце 热心肠. ❷反应灵敏的, 很敏感的. ~ая аудито́рия 很敏感的听众. Студе́нчество явля́ется *са́мой отзы́вчивой* ча́стью интеллиге́нции. 大学生是知识界中最敏感的一部分人.

ОТИ́ [缩,拼读](отде́л техни́ческой информа́ции)技术情报处.

отиа́тр, -а[阳]耳科学家,耳科医师.

отиатри́я, -и[阴]〈医〉耳病学,耳病治疗学.

отира́ние, -я[中]отира́ть 的动名词.

отира́ть [未]见 отере́ть.

отира́ться [未]❶见 отере́ться. ❷отира́ть 的被动.

оти́т, -а[阳]〈医〉耳炎.

ОТК [缩,拼读](отде́л техни́ческого контро́ля)技术检查科(处).

отка́з[1], -а[阳]❶отказа́ть[1](-ся) — отка́зывать[1](-ся)[1] 的动名词. получи́ть ~遭到拒绝. получи́ть ~ от руки́〈旧〉求婚遭到拒绝. получи́ть ~ на про́сьбу 请求遭到拒绝. отве́тить ~ом на про́сьбу 拒绝请求. ве́жливый ~婉言拒绝. выполня́ть любу́ю рабо́ту без ~а (或〈口语〉без ~у)不拒绝任何工作. ~ е́хать в дом о́тдыха 推辞不去休养所. ~ от игры́〈运动〉弃权. ~ от пое́здки 放弃一次旅行. ~ от насле́дства 放弃继承遗产,不接受遗产. ~ от дурно́й привы́чки 戒除不良习惯. ❷(机器等)出故障. предусмотре́ть возмо́жность ~а мото́ра 预见到发动机可能发生故障. де́йствовать (或 рабо́тать) без ~а 运转正常. ❸〈乐〉本位号(= бека́р). ◇**до отка́за** 到极限. наби́ть (或 напо́лнить) чемода́н до отка́за 把皮箱塞得不能再满了.

отка́з[2], -а[阳]〈旧〉отказа́ть[2] — отка́зывать[2] 的动名词;(遗嘱写明的)遗赠.

отка́з[3], -а[阳]〈史〉(俄国16世纪以前,农民脱离一个封建主归附另一个封建主的)离去权.

отка́занный [形]〈棋〉未经(对方)接受的. ~ фе́рзевый гамби́т 拒后翼弃兵开局法.

отказа́ть[1], -ажу́, -а́жешь; -а́занный[完]❶ *кому в чём* 拒绝. ~ в про́сьбе 拒绝…的请求. ~ в по́мощи 及〈旧〉~ по́мощь 拒绝给予帮助. ~ в благоскло́нности 不赏识,不加垂青. ~ во внима́нии 不予关注. Он ни в чём не отка́жет, чего́ ни попроси́. 他是有求必应的. ❷*кому* 拒绝(指婚姻). ~ жениху́ 拒绝来求婚的男子. ~ от руки́〈旧〉拒绝(男方的)求婚 ~ в руке́ свое́й до́чери 拒绝把女儿许配出去. ❸*кому в чём* 使失去,放弃;不承认…有…,不认为… ~ себе́ в са́мом необходи́мом 节衣缩食,非常俭省. ~ *кому* в свое́й дру́жбе 不再同…做朋友. Приро́да отказа́ла ему́ в зре́нии. 他生下来就失明. ~ *кому* в красоте́ 不认为…漂亮. Ему́ нельзя́ отказа́ть в тала́нте. 不能否认他有才华. ❹*кому от чего*〈旧〉解雇,辞退. ~ корми́лице 辞退乳母. ~ *кому* от ме́ста 解雇. ~ *кому* от кварти́ры (或 от ко́мнаты)不再租房给…住. Ему́ отказа́ли от до́лжности. 他被解职了. ❺*кому*〈旧〉谢绝(来访). Слуга́ бро́сился отказа́ть го́стью. 仆人急忙跑去挡驾. ~ от до́ма 或 ~ о́т дому 不让…再登门,拒绝(在家里)接待… ❻〈口语〉(机器等)出毛病,发生故障;(肢体、器官)不灵便,有病. Мото́р отказа́л. 发动机出毛病了. Го́лос отказа́л. 嗓子说不出声了. Но́ги отказа́ли. 腿脚不灵便了. ◇**Не откажи́(-те)** (*в чём* 或接不定式)(请求时的套语)请费心…;务请… Не откажи́те в любе́зности. 恳请大力帮忙;请费心. Не откажи́те пое́хать сейча́с со мной. 务请立即与我同行. ‖未 **отка́зывать**[1], -аю, -аешь.

отказа́ть[2], -ажу́, -а́жешь; -а́занный[完] *что кому*〈旧〉根据遗嘱把…给…,遗赠(某人). По свое́й духо́вной до́мик э́тот отказа́л он тебе́. 他把这所房子遗赠给你了. ‖未 **отка́зывать**[2], -аю, -аешь.

отказа́ться, -ажу́сь, -а́жешься[完]❶(*от чего* 或接不定式)拒绝(要求、请求). ~ вы́полнить чью про́сьбу 拒绝满足…的请求. ~ дава́ть показа́ния 拒绝提供证词. ~ пое́хать 推辞不去. ~ приня́ть приглаше́ние 拒绝接受邀请. ~ от платежа́ 拒绝付款. ~ от уча́стия в соревнова́нии 拒绝参加比赛. ~ от руки́ (же́нщины) 拒绝(与女方)订婚或结婚. ❷*от чего* 不接受;放弃. ~ от насле́дства 不接受遗产. ~ от пода́рка 不接受礼物 ~ от чьей по́мощи 不接受…帮助. ~ от мще́ния 放弃复仇. ~ от своего́ наме́рения 放弃自己的打算. ❸*от чего* 否认,不承认;*от кого* 断绝同…的关系(往来). ~ от свои́х слов 否认自己说过的话. ~ от свое́й по́дписи 不承认自己的签字. ~ от своего́ отца́ 和自己父亲断绝关系. Ро́дственники от него́ отказа́лись. 亲戚都同他断绝往来了. ❹(与 служи́ть, повинова́ться, рабо́тать 等动词连用)(机器等)失灵,出故障,不能用;(肢体、器官)不灵便,不好使. Замо́к отказа́лся служи́ть. 锁不能用了. Но́ги отказа́лись рабо́тать. 腿脚不灵便了. ◇**не откажу́сь** (**не отказа́лся бы**)(接不定式)乐意,不反对. —Хоти́те ча́ю? — Спаси́бо, не откажу́сь. "喝茶吧?""谢谢,好吧." Не откажу́сь вы́пить ча́шку ча́я. 我不反对喝杯茶. Не откажу́сь пое́сть. 吃点东西我是乐意的. ‖未 **отка́зываться**[1], -аюсь, -аешься.

отка́зник, -а[阳]❶(苏联时期)被拒绝出国者,无权出境者. ❷不服从上级的人. ❸拒绝服兵役者. ❹(由国家抚养的)弃儿.

отка́зница, -ы[阴]抛弃自己孩子的女人.

отка́зный[1] [形]〈旧〉拒绝的,推辞的.

отка́зный[2] [形]〈旧〉отка́з[2] 的形容词. ~ая гра́мота 财产遗赠证书.

отказополуча́тель, -я[阳]〈法〉遗赠承受人.

отка́зчик [ащ], -а[阳]〈口语〉拒绝…的人,否认…的人. Я своему́ сло́ву не отка́зчик. 我说话是算数的. Я от хоро́шего де́ла не отка́зчик. 我是不拒绝去做好事的.

отка́зчица [ащ], -ы[阴]〈口语〉отка́зчик 的女性.

отка́зывать[1] [未]见 отказа́ть[1].

отка́зывать[2] [未]见 отказа́ть[2].

отка́зываться[1], -аюсь, -аешься[未]❶见 отказа́ться. ❷〈俗〉不承认,不抵赖. В слу́чае чего́, Заха́рыч, отка́зывайся. Тверди́ одно́: знать ничего́ не зна́ю. 扎哈雷奇,万一出了事,你可别承认;你要一口咬定:什么也不知道.

отка́зываться[2], -ается[未]отка́зывать[2] 的被动.

отка́лывание[1], -я[中]отка́лывать[1](-ся)[1] 的动名词.

отка́лывание[2], -я[中]отка́лывать[2](-ся)[2] 的动名词.

отка́лывать[1] [未]见 отколо́ть[1].

отка́лывать[2] [未]见 отколо́ть[2].

отка́лываться[1] [未]❶见 отколо́ться[1]. ❷отка́лывать[1] 的被动.

отка́лываться[2] [未]❶见 отколо́ться[2]. ❷отка́лывать[2] 的被动.

отка́пать, -аю, -аешь[完] *что* 及 *чего*〈口语〉滴出. ~ не́сколько ка́пель лека́рства 滴出几滴药. ‖未 **отка́пывать**[3], -аю, -аешь.

отка́пывание[1], -я[中]отка́пывать[1] 的动名词.

отка́пывание[2], -я[中]отка́пывать[2] 的动名词.

отка́пывать[1] [未]见 откопа́ть.

отка́пывать[2] [未]见 отка́пать.

отка́пываться[1] [未]❶见 откопа́ться. ❷отка́пывать[1] 的被动.

отка́пываться[2], -ается[未]отка́пывать[2] 的被动.

отка́рмливание, -я[中]отка́рмливать 的动名词.

отка́рмливать [未]见 откорми́ть.

отка́рмливаться [未]❶见 откорми́ться. ❷отка́рмливать 的被动.

отка́т, -а[阳]❶откати́ть(-ся) 的动名词. ❷〈军〉(枪炮的)后坐,反冲.

отката́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́танный[完]❶ *что*〈口语〉碾完,压完. ~ бельё 把内衣(床单等)压完. ❷ *что*〈俗〉(在短时间内)赶完(大量事情或很长路程). в оди́н день ~ три то́ма 用一天工夫就看完三部书. ❸*кого*〈俗〉狠揍一顿,痛骂一顿. ❹〈专〉滑完(花样滑冰部分或全部动作). ~ обяза́тельную програ́мму 滑完规定动作.

отката́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]❶〈口语〉(乘车、马、船等)游逛完;滑完冰. ❷〈专〉~ отката́ть 4 解.

откати́ть, -ачу́, -а́тишь; -а́ченный[完]❶ *что* 推开(能滚动的物体). ~ бревно́ 把原木推滚开. ❷〈口语〉(车)迅速驶离;疾驰而去. Автомоби́ль откати́л от вокза́ла. 汽车迅速驶离火车站. ‖未 **отка́тывать**, -аю, -аешь(用于1解).

откати́ться, -ачу́сь, -а́тишься[完]❶(滚动着)离开. Бревно́ откати́лось в сто́рону. 原木滚到一边去了. Мяч откати́лся далеко́. 皮球滚得老远. ❷(波浪)滚回,退回;〈转〉(部队在敌方压力下)迅速后撤;(战斗、战争)远离而去. Волна́ откати́лась. 波浪翻滚着退去了. Отря́д откати́лся за́ реку. 支队迅

速撤到河对岸. ‖ 未 **откáтываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

откáтка, *-и*[阴]❶откатить(-ся) —— откáтывать(-ся)的动名词. ❷〈矿〉(从掌子面或矿井将采掘物)运出. - грузовикáми 用卡车运出采掘物. Теперь на откáтке бýдут электровóзы. 如今将用电力机车往外运采掘物.

откáточный [形]откáтка 2 解的形容词. ~ штрек 运出坑道, 运输巷道.

откáтчик, *-а*[阳]〈矿〉(矿井)运输工, 推车工. - ýгля 煤矿推车工.

откáтчица, *-ы*[阴]откáтчик 的女性.

откáтывание, *-я*[中]откáтывать(-ся)的动名词.

откáтывать [未]见 откатить.

откáтываться [未]❶见 откатиться. ❷откáтывать 的被动.

откачáть, *-áю*, *-áешь*; *-áчанный*[完]❶ *что* 抽出, 汲出; 排除(液体、空气等). - вóздух 抽出空气. ❷ *когó*(用人工呼吸把溺水者)救活. - утонýвшего 用人工呼吸把溺水的人救活. ‖ 未 **откáчивать**, *-аю*, *-аешь*.

откáчивание, *-я*[中]откáчивать 的动名词.

откáчивать [未]见 откачáть.

откáчиваться, *-ается*[未]откáчивать 的被动.

откáчивающий, *-ая*, *-ее*[形]用以抽出的, 汲出的. - насóс 吸水泵, 吸油泵.

откáчка, *-и*[阴]〈口语〉откачáть —— откáчивать 1 解的动名词. - воды 抽水.

откачнýть, *-нý*, *-нёшь*; *-нýтый*[完] *когó-что* ❶〈口语〉(把能摆动的东西)摆动一下使移到一边; 推开. ~ стрéлку мáятника 摆动一下摆针. ~ *когó* плечóм в стóрону 用肩膀把…推开. Волнóй откачнýло челнóк от бéрега. [无人称]波浪把独木舟推离岸边. ❷[无人称]〈转〉促使(某人)与…疏远(断绝交往). Егó откачнýло от прéжних друзéй. 他疏远了老朋友们.

откачнýться, *-нýсь*, *-нёшься*[完]❶〈口语〉(能摆动的东西自己)摆动一下; (猛然)向后一仰; 向一边倒去. Мáятник откачнýлся. 钟摆摆动了一下. Он откачнýлся назáд на спи́нку крéсла. 他猛地往后一仰, 靠在沙发背上. ❷〈转, 俗〉(与某人)突然疏远(断绝交往). Он откачнýлся от нас. 他跟我们突然疏远起来了.

откáшивание, *-я*[中]откáшивать 的动名词.

откáшивать [未]见 откоси́ть.

откáшиваться [未]见 откоси́ться.

откáшливание, *-я*[中]откáшливать(-ся)的动名词.

откáшливать [未]见 откáшлянуть 及 откáшлять.

откáшливаться [未]❶见 откáшлянуться 及 откáшляться. ❷откáшливать 的被动.

откáшлянуть, *-ну*, *-нешь*[完](*что* 及〈旧〉无补语)咳嗽几声清清嗓子, 把(痰)咳出. - мокрóту 咳出(口)痰来. ‖ 未 **откáшливать**, *-аю*, *-аешь*.

откáшлянуться, *-нусь*, *-нешься*[完]咳出痰来; 咳嗽一声清一下嗓子. ‖ 未 **откáшливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

откáшлять, *-яю*, *-яешь*[完]〈口语〉❶(*что* 及〈旧〉无补语) = откáшлянуть. ❷咳嗽完, 停止咳嗽. ‖ 未 **откáшливать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解).

откáшляться, *-яюсь*, *-яешься*[完]❶咳出痰来. ❷咳嗽几声清清嗓子. ~ пéред рéчью 在演说之前清清嗓子. ‖ 未 **откáшливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отквитáть, *-áю*, *-áешь*; *-и́танный*[完]〈口语〉❶ *что*(游戏、竞赛中)扳回, 赢回(所输的分). ~ счёт 扳回比分. ~ гол(足球赛中)赢回(所输的)一球, 回敬一球. - все мячи́ проти́внику 把输给对方的球都赢回来. ❷(*что* 或无补语)清算, 讨还(债). Отквитáйте им [казакáм] за нáши слёзы. 为了我们流的眼泪你们要向哥萨克们讨还这笔债. ‖ 未 **откви́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

откви́тывать [未]见 отквитáть.

откви́тываться, *-ается*[未]откви́тывать 的被动.

откéлева [副] = откóлева.

откидáть, *-áю*, *-áешь*; *-и́данный*[完] *что* ❶ 几下子扔开. - кáмни с дорóги 把石头几下子从路上扔开. ❷扔完. ‖ 未 **отки́дывать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解).

отки́дка, *-и*[阴]отки́нуть 1 解的动名词.

откиднóй [形]可折叠的, 能折起的; 可放下的; 向外翻的(指衣服的某一部分). ~ стул 折叠椅. ~ верх экипáжа 可以折起的马车篷. ~ воротни́к 大翻领.

отки́дывание, *-я*[中]отки́дывать 的动名词.

отки́дывать [未]❶见 откидáть. ❷见 отки́нуть.

отки́дываться [未]❶见 отки́нуться. ❷отки́дывать 的被动.

отки́нуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完] *когó-что* ❶ 扔开, 抛开, 掷开; 〈转〉抛掉(感情、想法、习惯等); 把…倒入…(控干水等). - кáмень в стóрону 把一块石头扔到一边. Вдруг стрáшный толчóк отки́нул егó назáд, на зéмлю. 突然猛烈地一撞, 把他撞得后退倒在地上. Отки́нь все свои́ сомнéния. 抛掉你的一切怀疑吧. - макарóны на дуршлáг 把通心粉倒进漏勺控水. ❷〈口语〉逼退. отки́нутые войскá 被迫后退的军队. ❸迅速掀开, 撩开(覆盖物); 翻下; 猛然仰(头), 向旁边伸(臂、腿). ~ дверной крючóк 拨开门钩. ~ кры́шку я́щика 掀开箱盖. ~ занавéску 掀开窗帘. ~ одеяло 撩开被子. ~ воротни́к 把领子翻下. - борт грузовикá 把卡车拦板翻下. - со лбá прядь волóс 把额上的一绺头发撩开. ~ гóлову 仰起头. ~ рýку 伸开手臂. ❹卸下, 摘下(枪刺). ~ штык〈军〉(口令)下刺刀. ❺〈口语〉(计算时)减去; 抹去, 舍去(零头). - три от двенáдцати 十二减去三. - копéйки для крýглого счёта 不计零钱只算整数. ~ дробь при округлéнии числá 舍去小数求整数. ❻〈旧〉冒失地说话或行事. ~ штýку 做出荒唐的事. ❼〈马〉掉转. ~ зад(马)掉过腚来. ‖ 未 **отки́дывать**, *-аю*, *-аешь*.

отки́нуться, *-нусь*, *-нешься*[完]❶(身子、头)向后仰, (背)向后靠; 闪开, 躲开. ~ головóй 头向后仰. ~ всем тéлом назáд 全身向后仰. ~ нá спину 仰面倒下. ~ на спи́нку стýла 往后仰靠在椅背上. - от окнá 从窗前闪开. ❷(被猛然)敞开, 掀开, 撩起. Дверь с шýмом отки́нулась. 门怦地一声被推开了. Полá палáтки отки́нулась. 帐篷的门帘掀起来了. ‖ 未 **отки́дываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

откипáть [未]见 откипéть.

откипéть, *-пи́т*[完]❶〈口语〉不再沸腾, 开过. Чáйник ужé откипéл. 水壶已经开过了. ❷〈转〉平静下来. Любóвь откипéла во мне. 爱情在我心里已经冷下来了. ❸〈口语〉(因煮沸过久)熬下来, 煮下来. Грязь откипéла от стéнок кастрю́ля. 锅壁上的污垢煮掉了. ‖ 未 **откипáть**, *-áет*(用于 3 解).

отклáдка, *-и*[阴]отклáдывать 7 解的动名词.

отклáдывание, *-я*[中]отклáдывать(-ся)的动名词.

отклáдывать [未]见 отложи́ть.

отклáдываться [未]❶见 отложи́ться. ❷отклáдывать 的被动.

отклáниваться, *-аюсь*, *-аешься*[未]❶见 откланяться. ❷鞠躬还礼; 鞠躬答谢(邀请、祝贺). ~ на приглашéние 鞠躬答谢邀请.

отклáняться, *-яюсь*, *-яешься*[完]❶〈旧〉(行礼)告别, 告辞. Разреши́те отклáняться! 请允许我告辞! (告辞用语). ❷〈口语〉不再哀求. ‖ 未 **отклáниваться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1 解).

отклевáть, *-люёт*; *-клёванный*[完]❶ *что*(鸟等)啄下, 啄掉. ❷〈口语〉不再咬钩. Ры́ба отклевáла. 鱼不再咬钩. ‖ 未 **отклёвывать**, *-ает*(用于 1 解).

отклёвывать [未]见 отклевáть.

отклёвываться, *-ается*[未]отклёвывать 的被动.

отклéивание, *-я*[中]отклéивать(-ся)的动名词.

отклéивать [未]见 отклéить.

отклéиваться [未]❶见 отклéиться. ❷отклéивать 的被动.

отклéить, *-éю*, *-éешь*[完] *что* 把(贴着的东西)揭下来. ~ мáрку 揭下邮票. ‖ 未 **отклéивать**, *-аю*, *-аешь*.

отклéиться, *-юсь*, *-éешься*[完]❶(贴着的东西)脱落, 掉下. Мáрка отклéилась. 邮票脱落了. ❷〈转, 粗俗〉不再讨人厌, 不再纠缠. ‖ 未 **отклéиваться**(1 解), *-ается*.

отклéйка, *-и*[阴]〈口语〉отклéить —— отклéивать 的动名词.

отклёп, *-а*[阳] = отклёпка.

отклепáть, *-áю*, *-áешь*; *-клёпанный*[完] *что*(把铆紧的东西)卸开, 拆开; 退(铆钉). ~ заклёпку 退铆钉. ‖ 未 **отклёпы-**

вать, -аю, -аешь.

отклепáться, -áюсь, -áешься[完]❶(铆钉)脱落;(铆钉)能退下来. Заклёпка отклепáлась. 铆钉脱下来了. ❷〈俗〉否认. ~ во всём напрямик 直截了当地否认一切. ‖未 **отклёпываться**, -аюсь, -аешься.

отклёпка, -и[阴]отклепáть 的动名词.

отклёпывание, -я[中]отклёпывать(-ся)的动名词.

отклёпывать[未]见 отклепáть.

отклёпываться[未]❶见 *отклепáться*. ❷отклёпывать 的被动.

óтклик, -а(-у)[阳]❶应声回答,答应;回声,回响. Он крикнул: — Кто там? Óтклика нé было. 他喊了一声:"谁啊?"没有人答应. ❷〈转〉反应,反响;响应. -и на события 对事件的反应. пробудить ~ в *чьей* душé 激起…内心的反响. вызвать в *ком* сочýвственный ~引起…的同情. найти ~ среди́ *кого* 得到…的响应. ❸〈转〉反映. В пьéсе мнóго óткликов событий недáвнего прóшлого. 剧本中有许多地方反映了不久前发生的事件. ❹[常用复数]评论. благоприятные -и на книгу对书的好评.

откликáться[未]见 отклúкнуться.

отклúкнуться, -нусь, -нешься[完] *на что* ❶(对呼唤)应答,应声;给回音. Он отклúкнулся на мой зов. 他回答了我的呼唤. ~ на письмó 答复来信. ❷ *на что* 对…作出反应(表明态度). Прéсса не отклúкнулась на это событие. 报界对这一事件没有反应. ❸ *на что* 响应. ~ на прóсьбу 对要求表示支持. ~ на призыв 响应号召. ❹重新显露,再现. В сéрдце опять отклúкнется былóе, забытое и изжитое счáстье. 心中还会再现早已忘却的昔日幸福. ‖未 **откликáться**, -áюсь, -áешься.

отклóн, -а[阳]❶отклонúться — отклоняться 的动名词. ❷弯曲. ~ книзу 向下弯曲. ❸斜面,斜坡. гóрные -ы 山坡.

отклонéние, -я[中]❶отклонúть(-ся) — отклонять(-ся)的动名词. ~ стрéлки на 45° 指针偏转 45 度. ~ самолёта от кýрса 飞机偏离航向. допустúть ~я от прáвил 偏离规章. ~ прóсьбы 拒绝请求. ❷[常用复数](行为)有些不正常,有几分古怪. человéк с ~ями 行为有些古怪的人.

отклонúтель, -я[阳]〈技〉偏转器,偏离器;偏导器;致偏板.

отклонúть, -оню́, -óнишь; -онённый (-ён, -енá)[完] *кого-что* ❶使偏移,使偏转;引开(注意力、话题等). ~ стрéлку впрáво 把指针拨向右边. ~ гóлову 把头偏向一边. ~ вéтви 拨开树枝. ~ разговóр 引开话题. ~ внимáние *от чего* 把注意力从…引开. ❷〈转〉劝阻,迫使放弃. ~ *кого* от прúнятого решéния 劝说…放弃做出的决定. ~ *кого* от необдýманного постýпка 劝…不轻举妄动. ❸〈转〉不接受,拒绝. ~ приглашéние 谢绝邀请. ~ предложéние 不采纳建议. ~ от себя́ ответственность 推脱责任. Ходáтайство отклоненó. 申请被驳回. ‖未 **отклонять**, -яю, -яешь.

отклонúться, -оню́сь, -óнишься[完]❶偏移,偏转;躲闪开. Стрéлка манóметра отклонúлась. 压力计的指针偏转了. ~ от удáра 闪开打击. ❷偏离. ~ от тéмы 离开正题. Корáбль отклонúлся от кýрса. 船偏离了航线. ❸规避,回避. ~ *от* отвéта 避而不答. ~ от учáстия *в чём* 回避参加… ‖未 **отклоняться**, -яюсь, -яешься.

отклонять[未]见 отклонúть.

отклоняться[未]❶见 отклонúться. ❷отклонять 的被动.

отклоняющий, -ая, -ее[形]〈技〉偏转的,致偏的. -ая систéма 偏转系统.

отклоняющийся, -аяся, -ееся[形]偏常的,越轨的. -ееся поведéния 偏常行为.

отключáть[未]见 отключúть.

отключáться[未]❶见 отключúться. ❷отключáть 的被动.

отключéние, -я[中]отключúть — отключáть 的动名词. ~ тóка 断电.

отключúть, -чý, -чúшь; -чённый (-ён, -енá)[完] *что*〈电〉断开,切断;〈转,行话〉使"断电"(喻指施用暴力使动弹不得). ~ телефóнный аппарáт 切断电话;使电话机断线. Герóй фúльма, применúв приём каратэ́, с лёгкостью «отключúл» этих парнéй. 影片主角运用空手道轻而易举便使这些小子"断电",不能动弹了. ‖未 **отключáть**, -áю, -áешь.

отключúться, -úтся[完]〈电〉切断,断开,断路;〈转,口语〉(从周围事物中)解脱出来,摆脱出来. Нá ночь «жилóй сéктор» отключáется. 夜里"生活区"断电. На рыбáлку инóй раз съéздишь... И всё равнó не отключúшься, что ни дéлаешь, всё прóтив душú. 有时去钓钓鱼…可是反正都得不到解脱,不论做什么,什么都不顺心. ‖未 **отключáться**, -áется.

отклю́чка, -и[阴]: **в отклю́чке**〈口语〉失去知觉,处于昏迷状态,不省人事. Он минýт пятнáдцать в отклю́чке был. 他失去知觉约十五分钟.

отковáть, -кую́, -куёшь; -óванный[完]❶(*что* 或无补语)打完铁,锻造完毕. ❷ *что* 锻成. ❸ *что* 把(钉上的铁东西)打掉,砸下来. ~ подкóву 把马掌打下来. ‖未 **откóвывать**, -аю, -аешь(用于 2,3 解).

отковáться, -куётся[完]❶锻制,锻成. ❷(马掌等)脱落. Подкóва отковáлась. 马掌脱落了. ‖未 **откóвываться**, -ается.

откóвка, -и[阴]отковáть 2,3 解的动名词. ~ желéзной полосы 锻造扁铁.

откóвывать[未]见 отковáть.

откóвываться[未]❶见 отковáться. ❷откóвывать 的被动.

отковылять, -яю, -яешь[完]〈口语〉瘸着走开,一拐一拐地走开.

отковы́ривание, -я[中]отковы́ривать 的动名词.

отковы́ривать[未]见 отковырять.

отковы́риваться, -ается[未]отковы́ривать 的被动.

отковырнýть[完,一次]见 отковырять.

отковырять, -яю, -яешь; -ы́рянный[完] *что*〈口语〉剔出来,剔下来;抠出来,抠下来. ~ штукатýрку 把墙上的灰泥皮抠下来. ‖未 **отковы́ривать**, -аю, -аешь 完,一次 **отковырнýть**, -нý, -нёшь; -ы́рнутый.

откозырнýть[完,一次]见 откозырять[1].

откозырять[1], -яю, -яешь[完]〈口语〉行举手军礼;回举手军礼. ‖完,一次 **откозырнýть**, -нý, -нёшь.

откозырять[2], -яю, -яешь[完]〈口语〉(玩扑克)用王牌毙.

откóкать, -аю, -аешь[完] *что*〈俗〉打掉,打落. ~ нóсик у чáйника 把茶壶的嘴儿打掉. ‖完,一次 **откóкнуть**, -ну, -нешь; -нутый.

откóкнуть[完,一次]见 откóкать.

откóл, -а[阳]отколóть[1] — откáлывать[1] 1,2 解及 *отколóться*[1] — откáлываться[1] 的动名词.

откола́чивать[未]见 отколотúть.

откола́чиваться, -ается[未]откола́чивать 的被动.

откóле[副]〈旧,方〉= откýда.

откóлева[副]〈俗〉= откóле.

откóлка, -и[阴]〈口语〉отколóть[1] 1 解的动名词.

отколотúть, -очý, -óтишь; -óченный[完] *кого-что*〈口语〉❶打下,敲下(用钉子钉着的东西). ~ кры́шку я́щика 把箱盖起下来. ❷痛打. ~ мáльчика 把小孩狠揍一顿. ‖未 **откола́чивать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

отколóть[1], -олю́, -óлешь; -óлотый[完] *кого-что* ❶砍下,劈下,碰掉,敲掉. ~ кусóчек сáхару 敲下一小块糖. ~ корý тростникá 劈下芦苇皮. ❷〈转〉使与…断绝关系,使离群. ~ *кого* от семьи́ 使与家庭脱离关系. ~ олéня от стáда(追逐)使一只鹿离群. ❸〈俗〉说出(冒失的话),做出(冒失的事). ~ словцó 说出不妥当的话. ~ штýку (或 колéнце)做出荒唐事. ❹〈俗〉灵巧地跳(舞). ~ весёлый тáнец 灵巧地跳个欢快的舞. ‖未 **откáлывать**[1], -аю, -аешь.

отколóть[2], -олю́, -óлешь; -óлотый[完] *что* 取下,摘下(别针或用别针等别住的东西). ~ булáвку 取下别针. ~ бант 摘下蝴蝶结. ‖未 **откáлывать**[2], -аю, -аешь.

отколóться[1], -олю́сь, -óлешься[完]❶(从有裂纹、裂缝的东西上)掉下,脱落. Рýчка у крéсла отколóлась. 圈椅的扶手掉下来了. От чáшки отколóлась рýчка. 茶杯的把儿打掉了. ❷〈转〉脱离,断绝关系. ~ от семьи́ 脱离家庭. ~ от коллектúва 脱离集体. ‖未 **откáлываться**[1], -аюсь, -аешься.

отколóться², *-óлется*［完］(用别针等别上的东西或别针、大头针等)掉下,松脱. Бант отколóлся. 蝴蝶结脱落了. Булáвка отколóлась. 别针掉下来了. ‖ 未 **откáлываться²**, *-ается*.
отколошмáтить［完］见 колошмáтить.
отколупáть, *-áю*, *-áешь*; *-ýпанный*［完］*что*〈俗〉抠下,抠出,挖出. ~ кусóчек хлéбной кóрки 抠下一块面包皮. ‖ 未 **отколýпывать**, *-аю*, *-аешь*; 完, 一次 **отколупнýть**, *-нý*, *-нёшь*; *-лýпнутый*
отколупнýть［完,一次］见 отколупáть.
отколýпывание, *-я*［中］〈俗〉отколýпывать 的动名词.
отколýпывать［未］见 отколупáть.
отколýпываться, *-ается*［未］отколýпывать 的被动
откóль［副］〈旧,俗〉= откóле.
откомандировáние, *-я*［中］откомандировáть 的动名词.
откомандировáть, *-рýю*, *-рýешь*; *-рóванный*［完］*когó* ❶ 调职. ~ в министéрства 调到部里任职. ❷派遣出差;〈口语〉差遣. ~ в Москвý на конферéнцию 派…去莫斯科参加会议. ~ за молокóм 打发去取牛奶 ❸〈旧〉解职,免职. ‖ 未 **откомандирóвывать**, *-аю*, *-аешь*.
откомандирóвка, *-и*［阴］〈口语〉откомандировáть —— откомандирóвывать 的动名词.
откомандирóвывание, *-я*［中］откомандирóвывать 的动名词.
откомандирóвывать［未］见 откомандировáть.
откомандирóвываться, *-ается*［未］откомандирóвывать 的被动.
откомáндовать, *-дую*, *-дуешь*［完］❶发命令,下达命令. ❷〈口语〉当指挥员(司令),指挥(若干时间). ~ два гóда 当了两年指挥员. ❸〈口语〉不再当指挥员,不再当司令;不再指挥.
откомáндоваться, *-дуюсь*, *-дуешься*［完］〈口语〉= откомáндовать 3 解.
отконопáтить, *-áчу*, *-áтишь*; *-áченный*［完］*что*〈口语〉❶敛缝,填塞缝隙. ~ лóдку 把小船的缝隙填塞严实. ❷(去掉洞隙里的填塞物之后)启开. ~ окнó 打开(严密封闭的)窗子. ‖ 未 **отконопáчивать**, *-аю*, *-аешь*.
отконопáтиться, *-áчусь*, *-áтишься*［完］〈俗〉敛缝,填塞缝隙完毕. ‖ 未 **отконопáчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.
отконопáчивать［未］见 отконопáтить.
отконопáчиваться［未］❶见 отконопáтиться. ❷отконопáчивать 的被动.
откопáть, *-áю*, *-áешь*; *-óпанный*［完］*когó-что* ❶挖掘出来,刨出来;解救出(被土等埋住的人). ~ кóрень из землú 从土里刨出根来. ~ засыпанных обвáлом 把埋在坍塌东西下面的人解救出来. ❷〈转,口语〉(细心搜寻后)找到,发掘出. ~ рéдкую кнúгу 发掘出一本罕见的书. Где вы откопáли такóго рабóтника? 您在哪里挖掘到这么好的一个工作人员? ‖ 未 **откáпывать¹**, *-аю*, *-аешь*.
откопáться, *-áюсь*, *-áешься*［完］〈口语〉❶(扒开土、雪等)脱身出来. К утрý нáши избýшки так засыпáло снéгом, что éле откопáлись. 到早晨,我们的小木房被雪埋得如此之深,我们好不容易才扒开雪出来. ❷〈转〉(意外地)出现,被发现. Откопáлись стáрые друзья. 意外地发现了老朋友. ‖ 未 **откáпываться¹**, *-аюсь*, *-аешься*.
откóпка, *-и*［阴］〈口语〉откопáть —— откáпывать 的动名词.
откóрм, *-а*［阴］откормúть —— откáрмливать 的动名词.
откормúть, *-ормлю*, *-óрмишь*; *-óрмленный*［完］*когó* 育肥,喂肥(牲畜、家禽);〈口语〉加强营养使(人)吃胖. ~ гусéй 把鹅育肥. ‖ 未 **откáрмливать**, *-аю*, *-аешь*.
откормúться, *-ормлюсь*, *-óрмишься*［完］〈口语〉(人)吃胖;(牲畜、家禽)养肥,喂肥. ~ в санатóрии 在疗养院里养胖. ‖ 未 **откáрмливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.
откóрмка, *-и*［阴］откормúть —— откáрмливать 的动名词.
откóрмленность, *-и*［阴］откóрмленный 的抽象名词.
откóрмленный［形］养得肥胖的(指人);肥壮的(指牲畜、家禽).
откóрмок, *-мка*［阳］〈方〉喂肥的家畜或家禽.
откóрмочный［形］❶育肥的;催肥的. ~ пункт 育肥站. ~ скот 催肥的牲畜. ❷［用作名词］**откóрмочная**, *-ой*［阴］育肥畜舍.
откормсовхóз, *-а*［阳］(苏联)国营肥育农场.
откóрмыш, *-а*［阳］〈方〉= откóрмок.
откорректúровать, *-рую*, *-руешь*［完］*что* 校正完,修改完. ~ грáфик 校正完图表.
откóс, *-а*［阳］❶斜坡;(铁路、公路等的)边坡. береговóй ~ 岸坡. креплéние ~ов 边坡的加固. ❷(门窗的)侧壁. ❸〈专〉斜支柱,斜文架. ◇**пустúть пóезд под откóс** 使列车颠覆.
откосúть, *-ошý*, *-óсишь*; *-óшенный*［完］*что* ❶(在某地块上)刈割. ~ луг 割一片草场. ~ пóйму 割洼地. ❷〈口语〉(割地时)割到别人的地界里. ❸刈割(若干时间). ❹(或无补语)刈割完毕. ~ клéвер 割完三叶草. ‖ 未 **откáшивать**, *-аю*, *-аешь* (用于 1,2 解).
откосúться, *-ошýсь*, *-óсишься*［完］〈口语〉刈割完毕. За недéлю откосúться мóжно. 一周时间就可以割完. ‖ 未 **откáшиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.
откóсник, *-а*［阳］〈专〉量坡规;整坡机;刮沟铲刀.
откóсный［形］откóс 的形容词;有斜度的,倾斜的. ~ая стóйка 斜支柱. ~ое крылó〈建〉翼墙;(施工机械的)边坡翼板. ~ое укреплéние 护坡面.
откостылять, *-яю*, *-яешь*［完］*когó*〈俗〉痛打,狠揍.
откочевáть, *-чýю*, *-чýешь*［完］❶(游牧人)迁移,迁走. Кочéвники откочевáли. 游牧人迁移了. ❷〈口语〉搬迁到(某处). ❸(鸟兽)成群迁徙. Дúкие гýси óсенью откочýют на юг. 雁群秋天将往南方迁徙. ‖ 未 **откочёвывать**, *-аю*, *-аешь*.
откочёвка, *-и*［阴］откочевáть —— откочёвывать 的动名词.
откочёвывание, *-я*［中］откочёвывать 的动名词.
откочёвывать［未］见 откочевáть.
открáивание, *-я*［中］открáивать 的动名词.
открáивать［未］见 откроúть.
открáиваться, *-ается*［未］открáивать 的被动.
открáсить, *-áшу*, *-áсишь*; *-áшенный*［完］❶染完;着完色. ❷ *что* 染好,染成;着好色,着成(某种颜色). ~ стéны 刷墙,油墙. ‖ 未 **открáшивать**, *-аю*, *-аешь*.
открахмáливание, *-я*［中］открахмáливать 的动名词.
открахмáливать［未］见 открахмáлить.
открахмáливаться, *-ается*［未］открахмáливать 的被动.
открахмáлить, *-лю*, *-лишь*［完］〈口语〉❶(*что* 或无补语)浆完. ❷ *что* 浆好. ~ скáтерть 把桌布浆好. ‖ 未 **открахмáливать**, *-аю*, *-аешь*.
открáшивание, *-я*［中］открáшивать 的动名词.
открáшивать［未］见 открáсить.
открáшиваться, *-ается*［未］открáшивать 的被动.
открепúтельный［形］注销用的. ~ талóн 注销证,注销券.
открепúть, *-плю*, *-пúшь*; *-плённый* (*-ён*, *-енá*)［完］*когó-что* ❶解开(系着的东西);揭下(贴着的东西). ~ цепь 解开链子. ~ бáнтик 解下蝴蝶结. ~ кáрту со стены́ 从墙上揭下地图. ❷(从机关、团体的名册中)除名,注销. ~ *когó* от диетúческой столóвой 在病号食堂名单里把…除名. ‖ 未 **откреплять**, *-яю*, *-яешь*.
открепúться, *-плюсь*, *-пúшься*［完］❶〈口语〉被解开,被揭下. ❷(从机关、团体的名册中)被除名,被注销. ‖ 未 **открепля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.
откреплéние, *-я*［中］открепúть(-ся) —— откреплять(-ся) 的动名词.
открепля́ть［未］见 открепúть.
открепля́ться［未］❶见 открепúться. ❷откреплять 的被动.
открестúться, *-ещýсь*, *-éстишься*［完］❶〈旧〉画十字辟邪. ❷〈口语〉(在自己胸前)画完十字. ❸ *от когó-чегó*〈口语〉竭力躲避,力求摆脱,极力否认. ~ от встрéчи *с кем* 竭力回避… ‖ 未 **открéщиваться**, *-аюсь*, *-аешься* (用于 1,3 解).
открéщиваться［未］见 открестúться. ~ от свои́х обещáний 极力否认自己的许诺. Терéпь вся́кий бýдет от меня́ открéщиваться. 如今谁都要想方设法躲开我了.
откристаллизовáться, *-зýется*［完］成形,形成. Харáктер егó откристаллизовáлся. 他的性格形成了. Картúна ещё не откристаллизовáлась. 这幅画还没有个样子呢.
откричáть, *-чý*, *-чúшь*［完］〈口语〉❶ *что* 喊着说. ❷停止喊,

不再赋.

откровéние, -я[中]❶〈旧〉神的启示. ~ свы́ше 上天的启示. ❷新发现;启示,启发. Нóвая постанóвка вопрóса былá для всех откровéнием. 问题的新提法对大家是个启示. ❸灵感,悟性. поэти́ческое ~诗歌的灵感. ❹坦诚,率直.

откровéнничание, я[中]〈口语〉откровéнничать 的动名词.

откровéнничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(出人意外或不适当地)讲出心事,吐露隐私,诉说衷肠. ~ с подрýгой 跟女友吐露隐私.

откровéнность, -и[阴]❶откровéнный 1 解的抽象名词. ~ за ~开诚布公地交谈、交换意见. с ~ью 真诚地,坦白地. вы́звать на ~使坦率直言,使以诚相见. ❷[一般用复数]〈口语〉坦率的话,推心置腹的话,直言. пусти́ться в ~и *с кем* 向…讲推心置腹的话. Вы́слушайте ещё однý откровéнность. 请再听一句坦率话.

откровéнный; -éнен, -éнна[形]❶坦白的,直爽的;直言不讳的,开诚布公的(副 **откровéнно**). ~ое признáние 坦白承认. ~ обмéн мнéниями 开诚布公地交换意见. Он недостáточно откровéнен с товáрищами. 他对同志不够坦诚. откровéнно вы́сказать 直言不讳地说出. ❷公然的,露骨的,公开的,毫不掩饰的(副 **откровéнно**). ~ое бессты́дство 恬不知耻. ~ая неприя́знь 毫不掩饰的敌视. ~ое пренебрежéние 公然的轻蔑态度. ❸〈口语〉袒露的(指衣服). ~ туалéт 袒胸露体的衣服. ◇**откровéнно говоря́**[插入语]老实说.

открои́ть, -ою́, -ои́шь; -óенный[完] *что*〈口语〉裁剪下. ~ кусóк матéрии 裁下一块布. ‖ 未 **открáивать**, -аю, -аешь.

откромсáть, -áю, -áешь; -óмсанный[完] *что*〈口语〉(胡乱)切下,剪下. ~ кусóк хлéба 胡乱切下一块面包.

открути́ть, -учý, -ýтишь; -ýченный[完] *что* ❶拧开;捻开. ~ кран 拧开水龙头. ~ верёвку 捻开绳子. ❷拧下,拧掉. ‖ 未 **открýчивать**, -аю, -аешь.

открути́ться, -учýсь, -ýтишься[完]❶〈口语〉(拧紧或捻紧的东西)拧开,捻开;拧下,拧掉. Гáйка открути́лась. 螺帽拧开(拧掉)了. ❷〈转,俗〉躲避开,摆脱掉. ~ от приглашéния 躲避邀请. Ну, тепéрь ты от меня́ не открýтишься. 现在你可躲不开我了. ‖ 未 **открýчиваться**, -аюсь, -аешься.

открýчивание, -я[中]открýчивать 的动名词.

открýчивать[未]见 открути́ть.

открýчиваться[未]❶见 открути́ться. ❷открýчивать 的被动.

открывáлка, -и, 复二 -лок[阴]〈口语〉起子. ~ для консéрвов 罐头起子.

открывáние, -я[中]открывáть 的动名词.

открывáтель, -я[阳]发现者.

открывáть[未]见 откры́ть.

открывáться[未]❶见 откры́ться. ❷открывáть 的被动.

открывáшка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉起子. ~ буты́лок 瓶起子.

откры́лок, -лка[阳]〈空〉= элерóн.

откры́тие, -я[中]❶откры́ть 的动名词. ❷发现. наýчное ~科学发现. большие ~я и изобретéния 重大的发现和发明.

откры́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶明信片. ❷(明信片大小的)美术画片. ❸〈口语〉明信片大小的照片. снимáться на ~у 照一张明信片大小的照片.

откры́тость, -и[阴]坦率,真诚;开放性.

откры́точка, -и, 复二 -чек[阴]откры́тка 的指小表爱.

откры́тый[形]❶空旷的,开阔的(指地方、空间);(军)不设防的,暴露的. ~ое пóле 旷野. ~ая мéстность 或 ~ое мéсто 开阔地带. ~ое мóре 大海,外海;公海. ~ые фла́нги(军)暴露的侧翼. ~ гóрод 不设防的城市. ❷露天的,敞篷的. ~ая железнодорóжная платфóрма 火车站露天站台. ~ая сцéна 或 ~ая эстрáда 露天舞台. ~ вагóн(铁路)敞车类货车. ~ая вы́работка 露天坑道. ~ канáл 明渠. ~ спóсоб добы́чи ýгля 露天采煤法. ❸裸露着的;光着的;开口很大的,比较裸露的(指衣服). с ~ой головóй 光着头,不戴帽子(头巾). ~ ворóт 敞领. ~ые тýфли 敞口鞋. ~ое плáтье 比较坦露的连衣裙. ~ жилéт 胸部开口很低的背心. широ́кие ~ые рукавá 宽大的肥口袖子. ❹公开的(指会议等). ~ая лéкция 公开的讲座. ~ урóк 公开课. ~ое рассмотрéние дéла в судé 法庭公开审理案件. ~ дом〈旧〉经常宴客之家. ~ стол〈旧〉(俄国贵族举办的任何来客都可参加的)开放的宴席. ❺坦率直爽的,坦白诚恳的. ~ нрав 直爽开朗的性情. ~ое выражéние лицá 坦率的面部表情. ~ взгляд 真诚的目光. ~ая душá 坦荡的胸怀. ~ая самокри́тика 坦白诚恳的自我批评. ❻不加掩饰的,公开的,公然的,明显的(副 **откры́то**). откры́то признáть свою́ оши́бку 公开承认自己的错误. ~ая враждá 明显的敌视. ~ая борьбá 公开斗争. ~ое голосовáние 公开投票(举手表决). ~ые вы́боры 公开选举. вы́ступить с ~ым протéстом 站出来公开抗议. ❼(医)开放性的. ~ перелóм 开放性骨折. ~ая фóрма туберкулёза 开放性肺结核. ◇**в откры́тую** (дéлать *что*, дéйствовать)1)公开地,明目张胆地(干). 2)亮着牌赌,打明牌. **жить откры́то** 经常宴请宾客. **откры́тое письмó** 1)明信片. 2)公开信. **откры́тый вопрóс** 悬而未决的问题. **откры́тый договóр** 签约国以外的国家也能加入的条约. **откры́тый лист**〈旧〉1)驿马紧急使用证;驿马使用证. 2)行动充分自由;无限的权力. **откры́тый лоб** 宽大凸出的前额. **откры́тый слог**〈语〉开音节. **откры́тый финáл**(剧本)敞着口的结尾,悬念的结局. **под откры́тым нéбом** 或 **на откры́том вóздухе** 在户外,露天下. **при откры́тых дверя́х**(法院开庭)准许旁听. **с откры́тыми глазáми** *дéлать что* 完全有意识地(做…).

откры́ть, -рóю, -рóешь; -ры́тый[完] *что* ❶掀起,揭开,打开(盖着的东西). ~ сундýк 开箱门. ~ кастрю́лю 揭开锅盖. ~ роя́ль 打开钢琴. ~ кры́шку роя́ля 揭开钢琴的盖子. ❷敞开,打开(门窗等);打开(道路等);开放(使畅通);(转)开辟,开拓;提供. ~ окнó 开窗. ~ грани́цу 开放边界. ~ дорóгу к знáнию 开辟通向知识之路. все пути́ (或 двéри) откры́ты *кому* 或 *перед кем* 所有的道路(大门)为…(在…前面)敞开着. ~ *кому* дóступ в университéт 使…有上大学的可能. ~ *кому* возмóжность 使…有可能. ~ блестя́щую перспекти́ву 开辟辉煌的前途. ~ свобóдное пóле дéятельности 使有自由的活动天地. ~ креди́т 提供贷款. ❸启开,拆开(密封着的东西);开开(上锁的东西);展开,张开,撑开(折叠的、合着的、卷着的东西). ~ буты́лку пи́ва 开一瓶啤酒. ~ бáнку консéрвов 开一个食品罐头. ~ письмó 拆开信. ~ замóк 开锁. ~ дверь ключóм 用钥匙开门. ~ вéер 打开折扇. ~ зóнтик 打开伞. ~ учéбник 翻开教科书. ~ глазá 睁开眼睛. ~ объя́тия *кому* 张开双臂要拥抱…❹〈口语〉打开(水流、电流、煤气等). ~ кран 打开龙头. ~ вóду 放水. ~ свет 开电灯. ~ газ 打开煤气. ❺揭开,拉开(遮挡的东西),裸露出;暴露(给敌人),未设防;把(纸牌等)翻过来亮开. ~ зáнавес 拉开窗帘. Онá подня́лá вуáль и откры́ла лицó. 她撩起面纱,露出了脸. *у кого* откры́та шéя и грудь 露颈袒胸. ~ свою́ кáрту 亮开自己的牌. ~ фла́нги 暴露侧翼. ❻开始(某种活动,行动);开办,开设,创立. ~ заседáние 宣布开会. ~ приём в институ́т 学院开始招生. ~ подпи́ску на журнáлы 开始收订杂志. ~ торгóвлю 开市. ~ огóнь 开火. ~ воéнные дéйствия 开战,开始军事行动. ~ своим и́менем спи́сок подпи́счиков 率先在认购单上签名. ~ нóвую главý (或 страни́цу) *в чём* 在…方面开始新的篇章(一页). ~ нóвую э́ру в истóрии человéчества 开辟人类历史的新纪元. ~ нóвую шкóлу 开办一所新学校. ~ магази́н 开设商店. ❼发现;揭露. ~ нóвую планéту 发现新行星. ~ в ребёнке поэ́та 发现小孩有诗人天赋. ~ зáговор 揭露阴谋. ❽坦白说出;揭示,使知道. ~ прáвду 说出实话(真情). ~ свои́ мы́сли 说出自己的想法(或 и́стину). Я откры́л Пéте, какóй я ждал от негó услýги. 我坦白告诉彼佳,我想得到他什么样的帮助. Егó разговóр откры́л мне мнóгое. 他的谈话使我明白了很多事. ◇**откры́ть Амéрику**〈讽〉发现新大陆. **откры́ть глазá** *кому, на кого-что* 使…看清,擦亮…的眼睛. Он откры́л мне глазá на вас. 他使我看清了您. **откры́ть дыхáние** 调节呼吸. **откры́ть жи́лы**〈旧〉割断血管. **откры́ть зелёную ýлицу** *кому-чему* 开绿灯. **откры́ть кровь**〈旧〉放血,放一点血. **откры́ть рот**〈俗〉1)开口(说话). 2)张口结舌. **откры́ть сéрдце** *кому* 1)表白爱情. 2)说心里话. **откры́ть счёт** 1)(存款人在银行)开立账户. 2)(银行凭账单)付款. 3)〈运动〉首开纪录. 4)获得第一件战利

品. открыть счёт сбитым самолетам 首创击落飞机的记录 ‖ 未 **открывáть**, -áю, -áешь.

открыться, *-рóюсь, -рóешься*[完]❶开,打开,展开. Кóмната открылась. 房门开开了. Дверь открылась ключóм. 钥匙把门开开了. Открылся зáнавес на сцéне. 舞台上的幕拉开了. Книга открылась. 书打开了. Зóнтик открылся. 伞打开了. Кран открылся. 水龙头拧开了. ❷ *комý* 为…提供. Емý открóется возмóжность остáвить Москвý. 他将有可能离开莫斯科. *Инáя рáдость мне открылась.* 我别有一番喜悦在心头. Открылись нóвые перспектúвы. 有了新的前景. ❸露出;展现;〈转〉*комý* 了解,明白. Открылось гóлое тéло. 露出裸体. Глазáм (或 пéред глазáми) открылась ширóкая плóщадка. 眼前展现一个宽阔的广场. Слóжная взаимосвязь событий открылась емý в этой бесéде. 在这次谈话中他明白了各事件之间的复杂联系. ❹被发现;被揭露;表现出,显露出. Открылись горячие истóчники. 发现了温泉. Грехи егó открылись. 他的罪恶被揭露了. У дéвочки открылся необычáйный гóлос. 小姑娘显露出非凡的歌喉. ❺(机关、企业等)开始办公,开始工作,开始营业. Гостúница открылась. 旅馆开始营业了. Открылась пóдписка на журнáлы. 预订杂志开始了. Собрáние открылось. 会议开始了. ❻坦白地说出,坦白地承认. Открóйся пéредо мнóй, кто тебя обидел. 对我直说吧,是谁欺侮了你. ~ в любвú *комý* 向…表白自己的爱情. *чьё* сéрдце открылось 或 *чья* душá открылась *пéред кем* 向…倾诉衷情. ❼(伤口)裂开. В дорóге егó рáна открылась. 在途中他的伤口裂开了. ❽〈口语〉(从里面)开门. Дéвочка заперлáсь и не открóется, покá не придёт ктó-либо из взрóслых. 小女孩把自己锁在房间里,大人不回来,是不会从里面把门打开的. ◇**глазá открылись** *у когó на что* 看清楚,明白真相;醒悟过来. ‖ 未 **открывáться**, *-áюсь, -áешься*.

отксéрить, *-рю, -ришь*[完]〈口语〉静电复印.

откýда [副]❶[疑问]从哪里,从何处. Откýда ты? 你从哪儿来? Откýда ты это узнáл? 你从哪儿知道这个的? Откýда рóдом? 哪个地方生人? ❷[关系]从哪里. Откýда полýчит рáньше приглашéние, тудá и поéдет. 先接到哪里的邀请,他就到哪里去. Там, откýда он приéхал, óчень хóлодно. 他来的那个地方很冷. Возвращáйся, откýда приéхал. 回到原来的地方去吧. Дом, откýда перевели жильцóв, был назначен на слом. 住户迁出的房子指定要拆除. Онú спросили меня, откýда я. 他们问我是从哪里来的. ❸〈俗〉(用于感叹疑问句中,表示惊奇、不同意、否定、抗议等)怎么会!? 哪有的话!? 哪有的事!? Это ты сдéлал? — Откýда!? Я тут нé был. "这是你干的吗?""哪有的事!? 这里我连来都没有来过."Да откýда ж я знáю? 我怎么会知道呢? ❹[不定]〈口语〉从任何地方,不管从什么地方. Éсли полýчишь откýда свéдения, скажú. 不管你从什么地方得到消息,都要告诉我.

откýда-либо [副] = откýда-нибудь.

откýда-нибудь [副]从随便什么地方. Солóму нáдобно привезтú откýда-нибудь из дерéвни. 必须从乡下什么地方运来禾秸.

откýда-то [副]不知从哪里,不知从什么地方,从某处. Откýда-то издалекá доносúлся звон набáтного кóлокола. 不知从远方什么地方传来了报警的钟声.

откýдова [副]〈俗〉= откýда 1 解.

откуковáть, *-кýю, -кýешь*[完](布谷鸟)不再咕咕叫,停止咕咕叫.

откýлева [副]〈方〉= откýда.

откýль [副]〈方〉= откýда.

óткуп, *-а*, 复 *-á*[阳]❶〈史〉包税制,包收捐税;包销权. систéма ~óв 包税制. вúнные ~á 包收酒税;酒类包销权. взять *что* на ~ 花钱取得专利权,承包. отдáть *комý что* на ~ 把…的专利权…包给…. держáть *что* на ~ý (或 ~е) 承包…❷赎金. ◇**быть на откупý (或 óткупе)** *у когó*(官员等)被…收买,被…买通. **держáть** *когó* **на откупý** (或 **óткупе**)收买…,买通…(多指官员).

откупáть[1] [未]见 откупúть.

откупáть[2], *-áю, -áешь*[完]*когó*〈口语〉给…洗完澡.

откупáться[1] [未]❶见 откупúться. ❷откупáть[1] 的被动.

откупáться[2], *-áюсь, -áешься*[完]〈口语〉洗完澡.

откупúть, *-уплю, -ýпишь; -ýпленный*[完] *когó-что*〈旧〉❶(全部)收购. ~ весь улóв рыбы 收购全部捕获的鱼. ❷买(专利权). ~ два солянЫх óзера 花钱买得两个盐湖的专利权. ❸通过贿赂得到(某种权益、职位). ~ мéсто в совéте 花钱在委员会买得个职位. ❹赎出,为…赎身. ~ *когó* на вóлю 为…赎身. ‖ 未 **откупáть**[1], *-áю, -áешь*.

откупúться, *-уплюсь, -ýпишься*[完]❶〈旧〉赎身;赎免,赌免. ~ от своегó бáрина 从主人家赎身. ~ от рекрýтчины(花钱)免服兵役. ❷ *от когó*〈口语〉(花钱)把…打发走,支使走. ‖ 未 **откупáться**[1], *-áюсь, -áешься*.

откупнóй [形]óткуп 1 解的形容词. ~áя систéма 包税制.

откýпоривание, *-я*[中]откýпоривать 的动名词.

откýпоривать [未]见 откýпорить.

откýпориваться, *-ается*[未]откýпоривать 的被动.

откýпорить, *-рю, -ришь; -ри* 及〈口语〉*-рь*[完] *что* 打开,启开(有塞子的瓶、桶或封闭严紧的东西). ~ бутылку(拔出塞子)打开瓶子. ~ консéрвы 开罐头. ~ винó(打)开葡萄酒(瓶). ‖ 未 **откýпоривать**, *-аю, -аешь*.

откýпориться, *-ится*[完](瓶、桶等被)打开.

откýпорка, *-и*[阴]откýпорить — откýпоривать 的动名词.

откупщúк, *-á*[阳]〈史〉包税人. ~ питéйных сбóров 酒税包税人.

откупщúца, *-ы*[阴]〈旧〉包税人之妻

откýс, *-а*[阳]откусúть 的动名词.

откусáть, *-áю, -áешь; -ýсанный*[完] *что*〈口语〉(几口)咬掉.

откусúть, *-ушý, -ýсишь; -ýшенный*[完] *что* 及 *чегó* ❶咬下,咬掉;咬断. ~ хлéба 咬下一些面包. ~ кусóчек сáхару 咬下一小块糖. ~ нúтку 咬断线. ❷(用钳子等)夹断,剪下. ~ конéц прóволоки 剪下铁丝的一头. ‖ 未 **откýсывать**, *-аю, -аешь*.

откýсывание, *-я*[中]откýсывать 的动名词.

откýсывать [未]见 откусúть.

откýсываться, *-ается*[未]откýсывать 的被动.

откýтать, *-аю, -аешь*[完] *что*(把包裹着的东西)解开,拆开. ‖ 未 **откýтывать**, *-аю, -аешь*.

откýтаться, *-аюсь, -аешься*[完]解开自己身上裹缠的东西. ‖ 未 **откýтываться**, *-аюсь, -аешься*.

откýтывание, *-я*[中]откýтывать(-ся)的动名词.

откýтывать [未]见 откýтать.

откýтываться [未]❶见 откýтаться. ❷откýтывать 的被动.

откýшать, *-аю, -аешь*[完]〈旧〉❶用完饭,吃完食物. ❷(*что* 及 *чегó* 或无补语)吃(饭),喝(茶);尝尝. Откýшайте, пожáлуйста, чáю. 请喝茶吧. позвáть *когó* к себé ~ 请…到家来吃饭. ~ пирожкá 尝尝油煎包子.

отлавúровать, *-рую, -руешь*[完]〈海〉(帆船)变换航向地驶离(某处);曲折航行离开. ~ от мéли 曲折地驶离浅滩.

отлавúроваться, *-руется*[完]〈海〉(帆船)曲折地驶离.

отлáвливание, *-я*[中]отлáвливать 的动名词.

отлáвливать [未]见 отловúть.

отлáвливаться, *-ается*[未]отлáвливать 的被动.

отлагáтельство, *-а*[中]〈文语〉推迟,拖延. без всяких отлагáтельств 毫不迟延,立刻. Дéло не тéрпит отлагáтельства. 事不容缓.

отлагáть [未]见 отложúть.

отлагáться [未]❶见 отложúться. ❷отлагáть 的被动.

отлáдить, *-áжу, -áдишь; -áженный*[完] *что*〈技〉调整好. ~ пусковóе устрóйство 调整好起动装置. ‖ 未 **отлáживать**, *-аю, -аешь*.

отлáдка, *-и*[阴]отлáдить — отлáживать 的动名词.

отлáживать [未]见 отлáдить.

отлáживаться, *-ается*[未]отлáживать 的被动.

отлáзать, *-аю, -аешь*[完]爬开,爬走.

отлáзить, *-áжу, -áзишь*[完]爬完,钻完.

отлáивать [未]见 отлáять.

отлáиваться [未]见 отлáяться.

отлакировáть , -*рýю* , -*рýешь*;-*рóванный*[完] *что* 上漆,涂上漆. ‖未 **отлакирóвывать**, -*аю* , -*аешь* 及 **лакировáть.**

отлакирóвывать [未]见 отлакировáть.

отлáмывание , -*я*[中]отлáмывать 的动名词.

отлáмывать [未]见 отломáть 及 отломи́ть.

отлáмываться [未]❶见 отломáться 及 отломи́ться. ❷отлáмывать 的被动.

отлáять , *áю*, *áешь*[完]❶(狗)不再吠. ❷*кого-что*(俗)痛骂. ‖未 **отлáивать**, -*аю* , -*аешь* .

отлáяться , -*áюсь* , -*áешься*[完] *от кого-чего*(俗)以谩骂来对付 Ни отмоли́ться, ни отлáяться.(俗语)好说歹说都不行. ‖未 **отлáиваться**, -*аюсь* , -*аешься* .

отлегáть [未]见 отлéчь.

отлежáть , -*жý* , -*жи́шь*;-*ёжанный*[完]❶ *что*(由于躺得过久或姿势不对把身体某部分)压麻木,压红. ~ нóгу 躺得腿发麻. ❷(口语)卧病(若干时间). Простуди́лся он, цéлый мéсяц отлежáл. 他伤风了,躺了整整一个月. ‖未 **отлёживать**, -*аю* , -*аешь* .

отлежáться , -*жýсь* , -*жи́шься*[完](口语)❶(躺下休息若干时间后)歇息过来,复原. ~ пóсле дáльней прогýлки 远足之后(躺一阵)歇过来. Кри́зис миновáл, и больнóму необходи́мо тóлько отлежáться. 危险期已经过去,病人只需卧床休养一段时间. ❷存放成熟;放到合用(的状态). Я́блоки должны́ отлежáться. 苹果得放一放. Загрунтóванный холст дóлжен отлежáться. 涂上底色的画布应该放一放再用. ‖未 **отлёживаться**, -*аюсь* , -*аешься* .

отлёживание , -*я*[中]住院康复,卧床调养. мéсячное ~ в больни́це 住院一个月恢复健康.

отлёживать [未]见 отлежáть.

отлёживаться , -*аюсь* , -*аешься*[未]❶见 отлежáться. ❷躺着(消磨时光);躺着等待. ~ на печи́ 躺在炕炉上消磨时间.

отлезáть [未]见 отлéзть.

отлéзть , -*зу* , -*зешь*;-*лéз* , -*ла*;-*лéзший*[完]爬开,爬着离去,爬走. ‖未 **отлезáть**, -*áю* , -*áешь*.

отлепи́ть , -*еплю́* , -*éпишь*;-*éпленный*[完] *что*(口语)揭下(粘着、贴着的东西). ~ мáрку от конвéрта 从信封上揭下邮票. ‖未 **отлепля́ть**, -*я́ю* , -*я́ешь* .

отлепи́ться , -*éпится*[完](口语)(粘着的东西)脱落下来. Плáстырь отлепи́лся. 膏药掉下来了. ‖未 **отлепля́ться**, -*я́ется* .

отлéпливание , -*я*[中]отлéпливать 的动名词.

отлéпливать , -*аю* , -*аешь*[未] = отлепля́ть.

отлéпливаться , -*ается*[未]❶ = отлепля́ться 1 解. ❷отлéпливать 的被动.

отлепля́ть [未]见 отлепи́ть.

отлепля́ться [未]❶见 отлепи́ться. ❷отлепля́ть 的被动.

отлёт , -*а*[阳]飞离(指鸟类、飞行器). врéмя ~а птиц на юг 鸟儿南飞的时节. ~ дирижáбля 飞船起飞. ◇**быть на отлёте**(口语)即将启程. **держáть**(或 **вести́**) **на отлёте**(或 **на отлёт**) *что* 拿着东西的一只手伸到一旁. **держáться**(或 **стоя́ть**, **находи́ться**) **на отлёте**(口语)待在一边,不参与;在一定距离之外. **жить на отлёте**(口语)住在稍远的地方. **пáра с отлётом**; **пáра на отлёт** 或 **пáра на отлёте**; **пáра с пристяжнóй на отлёте**(旧)一马驾辕一马拉套的两套马.

отлетáние , -*я*[中]отлетáть[1] 1—3 解的动名词.

отлетáть[1] [未]见 отлетéть.

отлетáть[2] , -*áю* , -*áешь*[完]❶飞行完毕. ❷ *что*(口语)当飞行员(若干时间).

отлетáться , -*áюсь* , -*áешься*[完](口语)❶ = отлетáть[2] 1 解. ❷失去飞行能力. Самолёт отлетáлся. 飞机不能再用了.

отлетéть , -*лечý* , -*лети́шь*[完]❶飞去,飞走;飞出(若干距离). Пти́цы отлетéли. 鸟都飞走了. ~ на 200 километрóв 飞出 200 公里. ❷(转,文语)逝去;消失. Мóлодость отлетéла. 青春已逝. От бéдных уст улы́бка отлетéла. 微笑从苍白的嘴角上消失了. ❸(口语)(因冲撞而)离开,撞到一边去;碰回,反弹回. От удáра боксёр отлетéл в стóрону. 拳击手被一拳打到一边去了. Мяч отлетéл от стены́. 皮球从墙上反弹了回来. ❹脱落,掉下. Пýговица отлетéла. 钮扣掉了. Подóшва отлетéла. 鞋底脱落了. ‖未 **отлетáть**[1], -*áю* , -*áешь* .

отлётка , -*и* ,复二-*ток*[阴](旧)拉边套的马.

отлётный [形]飞离的,迁徙的. ◇**отлётные пти́цы** 候鸟.

отлéчь , -*ля́гу* , -*ля́жешь* , -*ля́гут*; -*лёг* , -*леглá* , -*леглó*; -*лёгши*[完]❶(口语)从躺着的地方挪开一些. ❷(旧)(压上来的东西)离去,退去. Врáжья си́ла отлеглá от гóрода. 敌军离城而去. ❸(疼痛)止息;(不愉快的感情)消失,(心情)得到平静. Отлеглá боль от грýди. 胸痛消失了. Дáвешняя тя́жесть отлеглá от сéрдца егó. 他不久前的沉重心情消失了. От пéчени мáло-помáлому отлеглó. [无人称]肝痛逐渐消失了. ◇**от сéрдца**(或 **от души́**, **на душé**) **отлеглó** *у кого*…心情轻松、平静了. ‖未 **отлегáть**, -*áю* , -*áешь*(用于 2,3 解).

отли́в , -*а*[阳]❶отли́ть[1] 的动名词. ❷退潮,落潮;(转)低潮,衰退. ~ революции 革命的低潮. ❸(建)滴水槽;外窗台;(窗上的)披水木条;(桥梁、涵洞的)泄水坡,泄水装置. ❹泛出(透出)来的色泽,光泽;(旧)反光. Вóлосы у неё темные, с каштáновым отли́вом. 她的头发黑中透着栗色. шёлковое с серебри́стым отли́вом плáтье 泛着银光的丝绸连衣裙. Золоти́стым отли́вом сия́ет ни́ва. 田野泛着金光. ~ы зари́ 朝霞的反光.

отливáние , -*я*[中]отливáть 的动名词.

отливáть , -*áю* , -*áешь*[未]❶见 отли́ть. ❷ *чем* 闪出,泛出(某种光泽、色泽等). ~ я́рким свéтом 闪出明亮的光. ~ зóлотом 泛出金光. ~ сединóй(头发)现出斑白.

отливáться , -*áется*[未]❶见 отли́ться. ❷ *чем* = отливáть 2 解. ❸отливáть (见 отли́ть 1,2,4,5,6,解)的被动.

отли́вка , -*и* ,复二-*вок*[阴]❶отли́ть —— отливáть 1,2,6 解的动名词. ❷铸件,铸造品. чугýнная ~ 生铁铸件. ~ и из брóнзы 青铜铸造品.

отливнóй [形]❶排水的 ~ насóс 排水泵. ❷铸造的. ~ы́е издéлия 铸件.

отли́вный [形]落潮的,退潮的. ~ час 退潮时. ~ое течéние 落潮.

отли́вок , -*вка*[阳]铸件,铸造品. ~ из брóнзы 青铜铸件.

отли́вочный [形]❶浇铸用的. ~ая фóрма 铸模. ❷排水的. ~ канáл 排水沟.

отли́вщик , -*а*[阳]❶铸工. ❷浇灌工. ~ свечéй 蜡烛浇灌工.

отлизáть , -*ижý* , -*и́жешь*;-*и́занный*[完](口语)❶ *что* 舔掉,舔净. Собáка отлизáла у щенкá грязь. 母狗把狗崽子身上的脏东西舔掉了. ❷舔完,不再舔. ‖未 **отли́зывать**, -*аю* , -*аешь* .

отли́зывать [未]见 отлизáть.

отли́ка , -*и*[阴](旧) = отли́чие.

отликовáть , -*кýю* , -*кýешь* [完] ❶ *что* 欢庆. ~ столéтний юбилéй 欢庆百周年纪念日. ❷欢呼完,欢腾完.

отлиня́ть , -*я́ет*[完]❶(鸟兽)脱完毛,出了换毛期. ❷(口语)褪色,掉色.

отлипáть [未]见 отли́пнуть.

отли́пнуть , -*ну* , -*нешь*; -*и́п* , -*ла*; -*и́пший*[完]❶(口语)(粘上或胶合的东西)脱落,松脱,掉下. Обóи отли́пли от стен. 糊墙纸从墙上掉下来了. ❷(转,俗)不再纠缠. Надоéл ты мне, отли́пни. 我真烦你,别缠我了. ‖未 **отлипáть**, -*áю* , -*áешь* .

отли́тие , -*я*[中](旧)отли́ть 1—5 解的动名词. ~ монумéнта 铸造大纪念像.

отлитографи́ровать , -*рую* , -*руешь*[完] *что* 用石印法印刷,用石印法印出.

отли́ть , *отолью́* , *отольёшь*; *óтлил* 及 *отли́л* , -*илá* , *óтлило* 及 *отли́ло*; *отлéй*; -*и́тый* 及 *óтлитый* (*отли́т* 及 *óтлит*, *отлитá* , *отли́то* 及 *óтлито*)[完]❶ *что* 及 *чего* 倒出(一些液体). ~ воды́ 倒出些水. ~ немнóго молокá 倒出一点儿牛奶. ❷ *что*(从船舱、矿井等)抽出,排出(水). ~ вóду из котловáна 从地槽里往外排水. ❸(水、浪等)退去. Водá отлилá от берегóв. 河水退离两岸. Кровь срáзу отлилá от лицá. (转)脸立刻变得刷白. Óтлило у негó от сéрдца. [无人称]他心凉了半截. ❹ *кого*(口语)用水浇使恢复知觉. ❺ *кого*(俗)浇(水)迫使松开,放开… ❻ *что* 铸造,浇铸. ~ детáль 铸造零件.

- бюст из бронзы 用青铜铸半身像. ❸〈转,俗〉что 说荒唐话,干荒唐事. ◇**отлить пулю** (或 **пули**)〈俗〉1)瞎编,胡诌. 2)说(做)出人意料或使人不快的话(事). ‖ 未 **отливать**, -аю, -аешь.

отлиться, *отольюсь, отольёшься; отлился, отлилась, отлилось* 及 *отлилось*[完]❶〈口语〉浇淋(自身,使清醒). ❷浇铸成;〈转〉во что 采取…形式,以…方式体现. Деталь хорошо отлилась. 零件浇铸得很好. Творчество поэта отлилось в новые формы. 诗人的创作采取了新的形式. ◇**отлиться в памяти** (或 **в воспоминании**)铭记不忘. **Отольются кошке мышкины** (或 **волку овечьи**) **слёзки**; **Отольются** *чьи* **слёзы** (或 **слёзки**) *кому* 以强凌弱,定有恶报. ‖ 未 **отливаться**, *-аюсь, -аешься*.

отличать [未]❶见 отличить. ❷是…的特点(特色、特征). Эту картину отличает оригинальность. 这幅画的特点是有独创性. ❸对…另眼看待(特别注意),厚爱,器重. Профессор отличал его среди студентов. 在大学生们中间,教授特别器重他.

отличаться, *-аюсь, -аешься*[未]❶见 отличиться. ❷ *от кого-чего* 与…不同,与…有区别. Эта ткань отличается от той только цветом. 这种布与那种布只是颜色不同. Они ничем не отличаются один от другого. 他们彼此之间毫无区别. ❸ *чем* 有…特点,特点是… ~ сообразительностью 特点是机灵. Эти автомашины отличаются особенной прочностью. 这种汽车的特点是特别坚固. ❹отличать 的被动.

отличение, *-я*[中]отличить 的动名词.

отличие, *-я*[中]❶区别,差别,不同之点. существенное ~本质的区别. незначительные ~я 不大的区别. Роман имеет много отличий от повести. 长篇小说和中篇小说有很多不同之处. ❷功绩. боевые ~я 战功. ❸(表彰某种功绩的)证章,奖状,称号等;(学习上的)优异成绩. наградить боевыми ~ями 奖以军功章. представить *кого* к ~ю 呈请嘉奖… кончить с ~ем 毕业成绩优异. знак ~я 奖章. диплом с ~ем 注明优等成绩的毕业文凭,优等毕业文凭. ◇**в отличие** *от кого-чего* 与…不同. В отличие от старшего брата он поступил в медицинский институт. 他与哥哥不同,入了医学院.

отличительный [形]标明区别的,用于辨别的,识别的;特有的,特殊的. ~ые огни на судах〈海〉船上识别灯. ~ признак 特征. ~ая особенность 特点.

отличить, *-чу, -чишь; -чённый* (*-ён, -ена*)[完] *кого-что* ❶识别,辨别,辨明,区别(开). ~ правду от лжи 辨明是非. ~ доброе от злого 区别善恶. ~ главное от неглавного 分清主次. ❷嘉奖,奖赏;奖励. ~ храбреца 嘉奖勇敢的人. ◇**отличить себя**〈旧〉表现突出. ‖ 未 **отличать**, *-аю, -аешь*.

отличиться, *-чусь, -чишься*[完]❶表现突出,出众,出色. ~ в состязаниях 在竞赛时成绩卓著. ~ в бою 作战英勇. ❷〈口语,讽〉丢丑,出风头,现眼. Вчера он отличился — опоздал на поезд. 昨天他可现眼了——误了火车. ‖ 未 **отличаться**, *-аюсь, -аешься*.

отличка, *и*, 复二 *-чек*[阴]〈俗〉❶ = отличие 1 解. в ~у *от кого-чего* 与…不同. ❷(制服或其他服装上的)符号,标志. ◇**на отличку** 特别好,极好. переписать на отличку 抄写得特别工整.

отличник, *-а*[阳]❶优等生. ~ учебы 学习的优等生. круглый ~全优生. ❷优秀工作者,模范(工作者). ~ производства 生产模范. ~ труда 劳动模范.

отличница, *-ы*[阴]отличник 1 解的女性.

отличничество, *-а*[中]有优等生;名列前茅,当优等生. поощрять ~奖励当优等生.

отлично [副]❶见 отличный. Он отлично говорит по-русски. 他俄语说得非常好. ❷[用作无人称谓语]感觉很好. Здесь мне отлично. 我在这儿感觉很好. ❸[用作肯定语气词](表示完全同意或十分满意)很好,好极了! — Он сейчас придёт. —Отлично, мы его здесь подождём. "他就来!" "好极了,我们就在这里等他." ❹[用作名词,不变]"优"(学校评定成绩的五分制最高分). получить ~得到"优",得五分. учиться на ~学习成绩优秀.

отличный; *-чен, -чна*[形](副 **отлично**)❶不同于…的,与…有区别的. ~ое от прежнего решение 和从前不同的决定. ❷极好的,顶好的,出色的,最优的. ~ая игра актёров 演员的出色表演. продукция ~ого качества 优质产品.

отлов, *-а*[阳] отловить — отлавливать 2 解的动名词. ~ рыбы 捕捞鱼.

отловить, *-овлю, -овишь; -овленный*[完] *кого-что* ❶(或无补语)〈口语〉捕捉、捕捞完毕 ❷〈专〉捕到,捉到(鸟、兽等). ‖ 未 **отлавливать**, *-аю, -аешь*(用于 2 解).

отловиться, *-овлюсь, -овишься*[完]〈口语〉捕完.

отлог, *-а*[阳] = отлогость 2 解.

отлогий; *отложе*[形]有慢坡的,不陡的(副 **отлого**). ~ спуск 慢坡. ~ берег 缓岸,慢坡岸. Тропинка отлого спускается к реке. 小路沿缓坡而下,通向河边.

отлогость, *-и*[阴]❶отлогий 的抽象名词. ❷慢坡,慢坡地形.

отложение, *-я*[中]❶отложить — отлагать 3,7,8 解及 отложиться — отлагаться 的动名词. ❷[常用复数]沉积物〈地质〉沉积层;地层. известковое ~石灰质层. ~ наносов 冲积(层). речное ~河流沉积;河成层. каменно-угольное ~煤层. ◇**жировые отложения**〈医〉脂肪沉着.

отложистый [形]〈旧〉坡势平缓的,有慢坡的.

отложительный [形]: **отложительный падеж**〈语〉(突厥语族中的)离格.

отложить, *-ожу, -ожишь; -оженный; -ожив* 及 *-ожа* [完] *кого-что* ❶放在一旁;(分出来)单放在一处;〈转〉丢开,放弃. Отложив перо, он встал. 他放下笔,站起身来. Отложите книги, которые вы выберете, я вам их заверну. 请把您选好的书单放在一处,我给您包起来. ~ пристрастие 放弃偏见. Ну, да уж нечего делать, амбицию-то пока в сторону отложим. 没有办法啦,暂时就别讲自尊心了吧. ❷储存起来. ~ деньги на поездку 把钱存起来准备旅行用. ~ на черный день *что* 把…存起来准备(生活)困难时用. ~ на всякий случай *что* 存起…以备不时之需. ~ *что* на семена 留…作种子. ❸推迟,延期. ~ совещание 把会议延期. ~ отъезд до вечера 启程推迟到晚间. Поездка в Киев была отложена на год. 基辅之行推迟一年. ❹〈旧〉放下(衣领、车篷等可折叠的东西). ~ воротник 放下衣领. ~ верх экипажа 放下车篷. ❺〈旧〉给(马)卸套;给(车)卸马,卸车. ~ лошадей из коляски 卸套. ~ экипаж 卸车. ❻〈方〉拨出,拉出(门闩、插销);(拔去门闩)打开(门). ~ запор 拨出门闩. ~ крючок 摘下门钩. ~ калитку 开院门. ❼〈生物〉(鱼、虫)产卵. ~ яйца 产卵. ~ икру(鱼)产卵,甩子. ❽〈地质〉(使)沉积 ◇**отложить на счётах** 在算盘上打上(需要的数目). отложить на счётах сумму заработка 在算盘上打上工资钱数. **отложить попечение** *о ком-чём*〈旧〉不再把…放在心上,不再去操心. ‖ 未 **отлагать**, *-аю, -аешь*(用于 8 解及〈旧〉1,2,3 解)及 **откладывать**, *-аю, -аешь*.

отложиться, *-ожусь, -ожишься*[完]❶〈旧〉脱离(某一国家)宣告独立;离开(某种环境). Норвегия в 1905 г. отложилась от Швеции. 挪威于 1905 年脱离瑞典宣告独立. ~ от мира и затвориться в обитель 脱离尘世进寺院隐居. ❷沉积. ❸〈转〉深刻印入(脑中),铭记(在心). ~ в памяти 铭记在心. ‖ 未 **откладываться**, *-ается* (用于 2 解)及 **отлагаться**, *-аюсь, -аешься*.

отложной [形]: **отложной воротник** 翻领.

отложье, *-я*[中]〈方〉= отлогость 2 解.

отломать, *-аю, -аешь; -оманный*[完] *что* ❶折断,碰断,撞掉. ~ ножку стула 弄断椅子的一条腿. ~ ручку двери 撞掉门把手. ~ от дерева сук 从树上折下一根树杈. ❷〈俗〉走过(很长的路程). Тысячу вёрст отломал он туда и сюда. 他往返走了 1000 俄里. ◇**отломать бока** *кому*〈俗〉狠揍,痛打. ‖ 未 **отламывать**, *-аю, -аешь*.

отломаться, *-ается*[完](折断的部分)掉下来. У стула отломалась ножка. 椅子掉了一条腿. ‖ 未 **отламываться**, *-ается*.

отломить, *-омлю, -омишь; -омленный*[完] *что* 折下,折断;掰下,撅下(一块吃的东西). ~ ветку сирени 折下一枝丁香. ~ кусок хлеба 掰下一块面包. ‖ 未 **отламывать**, *-аю*,

-аешь.

отломи́ться, *- óмится*[完](折断的部分)掉下来. Вéтка отломи́лась от дéрева. 一根断枝从树上掉下来了. ‖ 未 **отлáмываться**, *-ается*.

отлóмок, *-мка*[阳]〈旧,俗〉= облóмок.

отлуди́ть, *-ужý, -ýдишь* 及*-уди́шь; -ýженный*[完] *что* 镀完锡,挂好锡. ~ посýду 把器皿镀好锡. ◇**отлуди́ть бокá** *кому* 狠揍,痛打.

отлýп, *-а*[阳]〈林〉年轮裂纹,轮裂. пóлный (或 кольцевóй) ~完全环裂,圈状环裂. части́чный ~部分轮裂.

отлупи́ть, *-уплю́, -ýпишь; -ýпленный*[完]〈俗〉❶ *что* 剥(皮)、去(壳);刮掉(油漆). ❷ *кого* 痛打一顿. ‖ 未 **отлýпливать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解); **отлупля́ть**, *-я́ю, -я́ешь* 及 **лупи́ть**.

отлупи́ться, *-ýпится*[完]〈俗〉(油漆、皮、壳等)剥落,脱落. Корá сосны́ отлупи́лась. 松树脱皮了. ‖ 未 **отлýпливаться**, *-ается*; **отлупля́ться**, *-я́ется* 及 **лупи́ться**.

отлýпливать[未]见 отлупи́ть.

отлýпливаться[未]见 отлупи́ться.

отлупля́ть[未]见 отлупи́ть.

отлупля́ться[未]❶见 отлупи́ться. ❷отлупля́ть 的被动.

отлупцевáть[完]见 лупцевáть.

отлучáть[未]见 отлучи́ть.

отлучáться[未]❶见 отлучи́ться. ❷отлучáть 的被动.

отлучéние, *-я*[中]〈旧〉отлучи́ть —— отлучáть 的动名词.

отлучи́ть, *-чý, -чи́шь; -чённый* (*-ён, -енá*)[完] *кого-что от кого-чего*(旧)使与…隔绝;使隔离;逐出,革除,开除. ~ от стáрых друзéй 使与老朋友们隔绝. ~ от люби́мого дéла 使不能再从事喜爱的事. ~ здорóвый скот от больнóго 把健康的牲畜与病畜隔离开. ~ (ребёнка) от грýди 给孩子断奶. ~ от цéркви 开除教籍,革出教门. ‖ 未 **отлучáть**, *-áю, -áешь*.

отлучи́ться, *-чýсь, -чи́шься*[完]〈口语〉(暂时)离开,走开. ~ на час по дéлу 因事离开一小时. ‖ 未 **отлучáться**, *-áюсь, -áешься*.

отлýчка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]暂时离开;暂时不在. быть (或 находи́ться) в ~е 暂时不在. самовóльная ~擅自离开.

отлыгáться[未]见 отолгáться.

отлы́нивание, *-я*[中]〈俗〉отлы́нивать 的动名词.

отлы́нивать, *-аю, -аешь*[未]〈俗〉躲避逃避,回避. ~ от рабóты 躲避工作;偷懒. ~ от урóков 逃学. ‖ 完 **отлы́нуть**, *-ну, -нешь*.

отлы́нуть[完]见 отлы́нивать.

отлыня́ть, *-я́ю, -я́ешь*[完]〈俗〉= отлы́нуть.

отлытáть, *-áю, -áешь*[完]〈方〉躲避,逃避,回避. ~ от рабóты 逃避工作.

отлюби́ть, *-юблю́, -ю́бишь*[完]❶不再爱. ❷爱(一段时间).

отля́пать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈俗〉❶砍下,切下. ❷马虎地制作. ❸不客气地直截了当地说. ‖ 未 **отля́пывать**, *-аю, -аешь*.

отля́пывать[未]见 отля́пать.

отмáзать, *-áжу, -áжешь*[完]〈口语〉❶ *что*(把粘上的东西)弄掉,弄开. ❷涂抹完毕,不再涂抹. ‖ 未 **отмáзывать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

отмáзывать[未]见 отмáзать.

отмалевáть, *-люю, -лю́ешь; -лёванный*[完]〈口语〉❶ *что* 涂上各种颜色. ❷涂抹完,胡画完;不再涂抹,不再胡画. ‖ 未 **отмалёвывать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

отмалёвывать[未]见 отмалевáть.

отмáливание, *-я*[中]отмáливать(-ся)的动名词.

отмáливать[未]见 отмоли́ть.

отмáливаться[未]❶见 отмоли́ться. ❷отмáливать 的被动.

отмáлчивание, *-я*[中]отмáлчиваться 的动名词.

отмáлчиваться[未]见 отмолчáться.

отмáлывание, *-я*[中]отмáлывать 的动名词.

отмáлывать[未]见 отмолóть.

отмáлываться, *-ается*[未]отмáлывать 的被动.

отмáнивать[未]见 отмани́ть.

отмáниваться, *-ается*[未]отмáнивать 的被动.

отмани́ть, *-аню́, -áнишь; -áненный*[完] *кого-что*〈口语〉引诱开;打手势招开. ~ собáку от хозя́ина 把狗从主人身边引开. ‖ 未 **отмáнивать**, *-аю, -аешь*.

отмаршировáть, *-рýю, -рýешь*[完]〈军〉❶(队列)操练步法完毕. ❷出发(行军). ❸列队行进(若干时间).

отмáстка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈专〉(与动物某种毛色)略有差别的毛色,深浅不同的毛色. В э́том эскадрóне кóни бы́ли ры́жей мáсти, из них тóлько нéсколько конéй бы́ли бóлее тёмной, почти́ гнедóй отмáстки. 这个骑兵连的马是棕黄色的,只有几匹的毛色是比较深的,几乎是枣红色的.

отмáтывание, *-я*[中]отмáтывать 的动名词.

отмáтывать[未]见 отмотáть.

отмáтываться[未]❶见 отмотáться. ❷отмáтывать 的被动.

отмáх, *-а*[阳]向后或向旁边一挥.

отмахáть, *-áю, -áешь* 及 *-машý, -мáшешь; -мáханный*[完] ❶(*-áю, -áешь*)〈俗〉挥动,摇晃(若干时间). ~ косóй четы́ре часá сря́ду 一连 4 个钟头挥动镰刀. ❷ *что*〈俗〉挥累(手). ~ рýки на молотьбé 打场挥累手. ❸〈口语〉挥动完毕,摇晃完毕. ~ косóй 刈割完毕. ❹(*-áю, -áешь*) *что*〈俗〉赶完(长远路程). за три часá ~ семнáдцать вёрст 3 个钟头赶了 17 俄里的路. ❺(*-áю, -áешь*) *что*〈俗〉(迅速地)完成,搞出. ~ три рубáшки зá день 一天缝出 3 件衬衣. зá ночь ~ 40 страни́ц 一夜功夫读了 40 页. ❻(*что* 或无补语)〈海〉(挥动手灯或手旗对相遇的船只)打信号. Со «Стреми́тельного» отмахáли отвéт. "快速号"打来了回答信号. ‖ 未 **отмáхивать**, *-аю, -аешь*(除 3 解外).

отмахáться, *-хáюсь, -хáешься* 及 *-машýсь, -мáшешься*[完]〈俗〉❶停止摇晃、挥动. Отмахáлись косари́. 割地(割草)的人们割完了. ❷(挥动手、棍等)赶走;摆脱.

отмáхивание, *-я*[中]отмáхивать 的动名词. ~ мух(挥)赶苍蝇.

отмáхивать[未]见 отмахáть 及 отмахнýть.

отмáхиваться[未]见 отмахнýться.

отмахнýть, *-нý, -нёшь*[完, 一次] *кого-что* ❶(挥手)撵开;甩. ~ мух вéткой 挥动枝条赶蝇子. ~ вóлосы назáд 把头发往后一甩. ~ рукóй 挥手,摆手. ❷〈转,口语〉(抡起刀、斧)砍下. ~ гóлову барáну 砍下羊头. ❸(急忙地、笨拙地)剪多,切多,截多. Нýжно бы́ло три мéтра полотнá, а он отмахнýл пять. 本来只要 3 米麻布,他却一下子剪了 5 米. ❹〈转,俗〉很快搞好,很快干完. Вишь, полови́ну уж дéла отмахнýли! 瞧,都干出一半的活儿来了! ‖ 未 **отмáхивать**, *-аю, -аешь*(用于 1,2 解).

отмахнýться, *-нýсь, -нёшься*[完, 一次]❶(挥动手、棍等)撵走,赶走;摆(手)(表示反对,不满、不愿、不耐烦等). ~ от комарóв(挥手)赶蚊子. ~ пáлкой от собáки 用棍子撵开狗. ❷〈转,俗〉拒绝,回避. ~ от трýдного вопрóса 回避难题. ‖ 未 **отмáхиваться**, *-аюсь, -аешься*.

отмáчивание, *-я*[中]отмáчивать 1 解的动名词.

отмáчивать[未]见 отмочи́ть.

отмáчиваться, *-ается*[未]отмáчивать 的被动.

отмáшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈海〉❶ отмахáть 6 解的动名词. ❷(船只相遇、分开或超越时用信号灯或手旗发出的)信号;(运动场上用手旗发出的)信号.

отмáяться, *-áюсь, -áешься*[完]〈俗〉受完折磨,不再受折磨.

отмая́чить, *-чу, -чишь*[完](*что* 或无补语)〈俗〉摆脱(某种沉重的义务).

отмая́читься, *-чусь, -чишься*[完]〈俗〉= отмая́чить.

отмежевáние, *-я*[中]отмежевáть(-ся)的动名词.

отмежевáть, *-жýю, -жýешь; жёванный*[完] *что* ❶划出界限;划出(地段). ~ учáсток 划出地段的界限. ❷〈转〉划分,分隔开;区分;选定(活动范围). ~ себé в кóмнате осóбый уголóк 在房间里给自己隔开一个单独的角落. ~ себé *какую* наýку для специáльных заня́тий 确定…科学作为自己的专业. ~ однý óбласть знáний от другóй 区分两类知识. ‖ 未 **отмежёвывать**, *-аю, -аешь*.

отмежевáться, *-жýюсь, -жýешься*[完] *от кого-чего* ❶与…划

清地界.❷与…分开,从…分立出来. ~ от сосéдних нау́чных дисципли́н 与相邻的学科分开.❸〈转〉同…划清界限,对…表示完全不同意. ~ от оши́бочных мнéний 同错误的意见划清界限.‖未 **отмежёвываться**, -аюсь, -аешься.

отмежёвка, -и[阴]〈口语〉отмежевáть(-ся) —— отмежёвывать(-ся)的动名词.

отмежёвывание, -я[中]отмежёвывать(-ся)的动名词.

отмежёвывать[未]见 отмежевáть.

отмежёвываться[未]❶见 отмежевáться.❷отмежёвывать 的被动.

отмéлистый[形]=отмéлый.

отмéлость, -и[阴]отмéлый 的抽象名词.

отмéлый[形]有(岸边)浅滩的. ~ая рекá 有岸边浅滩的河.

óтмель, и[阴]近岸的浅滩. песчáная ~沙底浅滩.

отмéна, -ы[阴]❶отмени́ть——отменя́ть 的动名词.❷〈俗〉改变,变化. В нём нет никакóй отмéны. 他没有任何变化. ◇**в отмéну** *чего* 作为代替.

отменéние, -я[中]〈旧〉отмени́ть —— отменя́ть 的动名词.

отмени́ть, -еню́, -éнишь; -нённый (-ён, -енá)[完] *что* 废除,废止;取消,撤消. ~ телéсные наказáния 废除体罚. ~ закóн 废除法律. ~ приказáние 撤销命令. ~ заседáние 取消会议. ~ спектáкль 停演戏剧.‖未 **отменя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

отмéнность, -и[阴]отмéнный 的抽象名词.

отмéнный; -éнен, -éнна[形]〈旧〉❶极好的;异常的(副 **отмéнно**). ~ая мéбель 非常好的家具. в ~ом настроéнии 情绪极好. с ~ой тóчностью 异常精确. отмéнно плясáть 舞跳得异常出色.❷*от кого-чего* 与…不同的.

отменя́ть[未]见 отмени́ть.

отменя́ться, -я́ется[未]отменя́ть 的被动. Стáрые прáвила отменя́ются. 旧的规章被废除.

отмерéть, *отомрёт; óтмер*, -лá, *óтмерло*; -мéрший; *мерéв* 及 -*мéрши*[完]❶(植物或人体的一部分)枯死,枯萎. отмéршая ткань 枯萎的组织.❷〈转〉消亡,不复存在. Стáрые обы́чаи óтмерли. 旧的风俗已消亡.‖未 **отмирáть**, -*áет*.

отмерзáние, -я[中]отмерзáть 的动名词.

отмерзáть[未]见 отмёрзнуть.

отмёрзнуть, -*нет*; -ёрз, -ла; -ёрзший[完]❶(植物部分)冻死. Молоды́е побéги дéрева отмёрзли. 树上的嫩芽冻死了.❷〈口语〉(人体部分)冻僵,冻麻木. Пáльцы отмёрзли. 手指冻僵了. Щёки отмёрзли. 两颊冻木了.‖未 **отмерзáть**, -*áет*.

отмéривание, -я[中]отмéривать 的动名词.

отмéривать[未]见 отмéрить. ~ шаги́〈口语〉大步走. ~ дорóгу (或 путь)〈口语〉在路上踱步.

отмéриваться, *ается*[未]отмéривать 的被动.

отмéрить, -рю, -ришь[完] *что* ❶量出;测定. ~ три мéтра ткáни 量出 3 米布. ~ расстоя́ние 测定距离.❷〈口语〉走过,跑过,驶过(若干距离). ◇**отмéрить поклóн** (或 **поклóны**) 深深地鞠躬.‖未 **отмéривать**, -аю, -аешь 及 **отмеря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

отмéрять, -яю, -яешь[完]〈口语〉= отмéрить.

отмеря́ть[未]见 отмéрить.

отмеря́ться, -я́ется[未]отмеря́ть 的被动.

отмеси́ть, -ешу́, -éсишь[完](*что* 或无补语)〈口语〉揉和完,不再揉和. ~ тéсто 和完面.

отмести́, -*мету́*, -*метёшь*; -ёл, -елá; -*мётший*; -*метённый* (-ён, -енá); -*метя́*[完] *что* ❶扫开,扫到一旁. ~ сор в у́гол 把脏土扫到一角去.❷〈转〉摒弃;批驳. ~ пусты́е фрáзы 摒弃空话. ~ дóводы оппонéнта 批驳论敌的论据.❸〈风〉卷走. Вéтер отмёл сухи́е ли́стья. 风卷走了枯叶.‖未 **отметáть**[1], -áю, -áешь.

отмéстка, -и[阴]〈口语〉报复. сдéлать *что* в ~у 为了报复而做… давáть ~у〈旧〉报复.

отмéта, -ы[阴]= отмéтина.

отметáние, -я[中]отметáть[1] 的动名词.

отметáть[1][未]见 отмести́.

отметáть[2], -ечу́, -éчешь; -ётанный[完](*что* 或无补语)〈口语〉撇完,投掷完.

отметáть[3], -ечу́, -éчешь; -ётанный[完](*что* 或无补语)〈口语〉用大针脚缝好;绷上(供试样子).

отметáться, -áется[未]отметáть[1] 的被动.

отмéтина, -ы[阴]〈口语〉记号,标志;印痕,痕迹;(鸟兽毛上的)斑点,花点. ~ на стволé 树干上的标志. щенóк с ~ой на лбу 头上有一块斑点的小狗. ◇**без отмéтины** 没有杂毛的,不带斑点的. воронóй конь без отмéтины 全身乌黑没有杂毛的马.

отмéтинка, -и,复二 -нок[阴]〈口语〉отмéтина 的指小表爱.

отмéтить, -éчу, -éтишь; -éченный[完] *кого-что* ❶标出,作标志,作记号;〈转〉[常用被过形动]具有(某种性质、特征)的. ~ ну́жное мéсто в кни́ге 在书中有用的地方打上记号. ~ карандашóм 用铅笔标出. лицó, отмéченное шрáмом (或 ря́бинами) 有伤疤(麻子)的脸. произведéния, отмéченные печáтью си́льного талáнта 才华横溢的著作.❷记载,登记. ~ опоздáвших 把迟到的人记下. ~ в командирóвке числó вы́езда 在出差证明书上登记启程的日期.❸注意到,看出;(在发言、文章中)指出,提及. ~ глáвные недостáтки и достóинства дру́га 看出友人的主要优缺点. Гóсти отмéтили нéкоторую холóдность со стороны́ хозя́ев. 客人们觉察到主人们有点儿冷淡. ~ вскользь *что* 顺便指出… как бы́ло отмéчено 如上所提到的.❹表扬,表彰. ~ *чью* рабóту 表扬…的工作. ~ *чьи* заслу́ги 表彰…的功绩. Он ещё раз отмéчен и награждён. 他再次受到表扬和奖励.❺〈口语〉庆祝,纪念. ~ окончáние шкóлы 庆祝毕业. ~ столéтие со дня смéрти вели́кого писáтеля 纪念伟大作家逝世 100 周年.❻〈口语〉注销(迁出者的户口). ~ вы́бывшего из гóрода 注销迁出市区者的户口.‖未 **отмечáть**, -áю, -áешь.

отмéтиться, -éчусь, -éтишься[完]❶登记上(自己的姓名),注册. Прóсят отмéтиться всех прису́тствующих на собрáнии. 请到会各位登记.❷〈口语〉(迁出时)办理户口注销手续.‖未 **отмечáться**, -áюсь, -áешься

отмéтка, -и,复二 -ток[阴]❶отмéтить —— отмечáть 1,2,6 解的动名词. Приéхавшие должны́ яви́ться на отмéтку. 来人应该去登记.❷记号,标记;痕迹. сдéлать ~у крáсным карандашóм 用红铅笔作记号.❸(学生学习成绩和操行的)分数. получи́ть хорóшую ~у на экзáмене 考试时得到好分数.❹〈测〉标高,高程. абсолю́тная ~绝对标高. относи́тельная ~相对标高.

отмéточный[形]用作标志的. ~ые кóлья 标志桩.

отмéтчик, -а[阳]〈技〉❶指示器,显示器. радиолокациóнный ~雷达指示器.❷登记员;标号员,标记员,记分员.❸〈旧〉(报纸的)新闻栏编辑,简讯栏编辑.

отмéтчица, -ы[阴]отмéтчик 2 解的女性.

отмечáть[未]见 отмéтить.

отмечáться, -áюсь, -áешься[未]❶见 отмéтиться.❷显示出,有. Отмечáются кру́пные успéхи в тéхнике. 在技术方面有巨大的成就.❸отмечáть 的被动.

отминáть[未]见 отмя́ть.

отминáться, -áется[未]отминáть 1 解的被动.

отмирáние, -я[中]отмирáть 的动名词.

отмирáть[未]见 отмерéть.

отмобилизóванность, -и[阴]❶总动员(状态),战备(状态).❷(为完成…)做好充分准备. высóкая ~ на борьбу́ за урожáй 为夺取丰收而做的充分准备

отмобилизовáть, -зу́ю, -зу́ешь; -óванный[完] *что*〈口语〉全部动员,充分动员. ~ áрмию 使军队总动员.‖未 **отмобили́зывать**, -аю, -аешь.

отмобилизовáться[单数第一、二人称不用], -зу́ется[完]〈口语〉〈军队〉充分动员起来,全部动员起来. Войскáм ну́жно бы́ло ещё отмобилизовáться. 军队还必须充分动员起来.‖未 **отмобили́зываться**, -ается.

отмобили́зывать[未]见 отмобилизовáть.

отмобили́зываться[未]见 отмобилизовáться.

отмокáние, -я[中]отмокáть 的动名词.

отмокáть[未]见 отмóкнуть.

отмóкнуть, -нет; -óк, -óкла; -мóкший[完]受潮;因受潮而变软;(粘着的东西)因受潮而开胶. Пóрох отмóк. 火药受潮了.

Мáрка отмóкла. 邮票受潮掉下来了. ‖ 未 **отмокáть**, *-áет.*

отмóл, *-а*[阳]〈方〉麸子(皮).

отмолáчивание, *-я*[中]отмолáчивать 的动名词.

отмолáчивать[未]见 отмолоти́ть.

отмолáчиваться, *-ается*[未]отмолáчивать 1 解的被动.

отмоли́ть, *-олю́, -óлишь; -óленный*[完] *что*〈旧〉= замоли́ть. ~ грех 祷告祈求赦罪. ~ болéзнь 祷告祈求祛病. ‖ 未 **отмáливать**, *-аю, -аешь.*

отмоли́ться, *-олю́сь, -óлишься*[完]❶〈旧〉祈祷得救;祈祷免除(灾祸). От смéрти не отмóлишься.〈俗语〉祈祷也免不了一死. ❷〈口语〉祈求不要…;求饶. ❸〈口语〉祈祷完毕. ‖ 未 **отмáливаться**, *-аюсь, -аешься*(用于 1,2 解).

отмолоти́ть, *-лочу́, -лóтишь; -лóченный*[完]❶ *что*(给…)脱完粒,打完场. ~ всю рожь 把全部黑麦脱完粒. ❷为还工去脱粒、打场. ❸ *что* 脱粒,打场(若干时间). ~ три дня 打三天场. ❹〈转,口语〉全力以赴地工作(若干时间). ~ четы́ре сезóна комбáйнером 全力以赴地干了四个季度的康拜因手. ‖ 未 **отмолáчивать**, *-аю, -аешь*(用于 1,2 解).

отмолоти́ться, *-лочу́сь, -лóтишься*[完]〈俗〉脱粒完毕,打完场.

отмолóть, *-мелю́, -мéлешь; -мóлотый*[完](*что* 或无补语)❶磨,磨出(若干数量). ~ всю рожь 磨出全部黑麦. ❷磨(若干时间). ~ два дня 磨两天. ❸磨完,不再磨. ‖ 未 **отмáлывать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

отмолóться, *-мелю́сь, -мéлешься*[完]〈口语〉磨完,不再磨.

отмолчáться, *-чу́сь, -чи́шься*[完]〈口语〉避而不答,用沉默应付. ~ на вопрóс 对问题避而不答. ‖ 未 **отмáлчиваться**, *-аюсь, -аешься.*

отморáживание, *-я*[中]отморáживать(-ся)的动名词.

отморáживать[未]见 отморóзить.

отморáживаться[未]❶见 отморóзиться. ❷ отморáживать 的被动.

отморóжение, *-я*[中]отморóзить(-ся)的动名词.

отморóзить, *-óжу, -óзишь; -óженный*[完] *что* 冻伤,冻坏(身体某部分). ~ пáлец 冻伤手指. ‖ 未 **отморáживать**, *-аю, -аешь.*

отморóзиться, *-ится*[完](身体某部分)冻伤,冻坏. ‖ 未 **отморáживаться**, *-ается.*

отмóстка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈建〉排水台;散水坡,墙脚护坡,护坡.

отмотáть, *-áю, -áешь; -óтанный*[完]❶(*что* 及 *чего*)把(缠着的东西)捯下来,解下来. ~ мотóк шéрсти 捯下一卷毛线. ~ ни́ток на клубóк 把线捯在线团上. ~ с шéи шарф 解下围在颈上的围巾. ❷ *что* 卷,绕(若干时间);〈口语〉卷累,绕累,摇累(手、手臂). ~ ру́ки на вёслах 摇桨摇累了手臂. ❸卷完,绕完. ‖ 未 **отмáтывать**, *-аю, -аешь*(用于 1,2 解).

отмотáться, *-áюсь, -áешься*[完]❶〈口语〉(缠着的东西)松脱. Бинт отмотáлся. 绷带松散了. ❷〈口语〉(手、手臂)卷累,绕累,摇累. Ру́ки отмотáлись. 手(臂)卷(绕、摇)累了. ❸〈俗〉不再卷(缠),卷(缠)完. ❹ *от кого-чего*〈俗〉摆脱,推却. ~ от поручéния 推却别人的委托. ‖ 未 **отмáтываться**, *-аюсь, -аешься*(用于 1,2,4 解).

отмóтка, *-и*[阴]отмотáть 1 解的动名词.

отмóточный[形]отмóтка 的形容词. ~ое приспособлéние 捯线器.

отмочи́ть, *-очу́, -óчишь; -óченный*[完] *что* ❶把(粘住的东西)泡开,沤下来,泡掉. ~ мáрку от конвéрта 把信封上的邮票泡下来. ❷泡胀;泡淡;沤软;泡好. ~ кóжу 把皮革沤软. ~ ры́бу 把咸鱼泡淡. ❸〈转,俗〉干(荒唐事),说(荒谬话). ~ глу́пость 干蠢事;说傻话. ~ шту́ку 做出荒唐的事. ‖ 未 **отмáчивать**, *-аю, -аешь.*

отмóчка, *-и*[阴]〈口语〉отмочи́ть —— отмáчивать 2 解的动名词.

отмóчный[形]отмóчка 的形容词;沤皮子用的. ~ вес шку́ры 皮子泡胀后的重量.

отмсти́тель, *-я*[阳]复仇者.

отмсти́ть, *-мщу́, -мсти́шь; -мщённый* (*-ён, -енá*)[完]〈旧〉= отомсти́ть. ‖ 未 **отмщáть**, *-áю, -áешь.*

отмути́ть, *-учу́, -у́тишь* 及 *-ути́шь; -у́ченный*[完] *что*〈技〉淘洗,淘析,沉淀分离. ~ зóлото от пескý 从沙中淘出金子. ~ гли́ну 使粘土沉淀分离出来. ‖ 未 **отму́чивать**, *-аю, -аешь.*

отму́тка, *-и*[阴]отмути́ть —— отму́чивать 的动名词.

отмуту́зить, *-у́жу, -у́зишь*[完] *кого-что*〈方〉痛打,狠揍一顿.

отму́чать[完]见 отму́чить.

отму́чаться[完]见 *отму́читься.*

отму́чивание, *-я*[中]отму́чивать 的动名词.

отму́чивать[未]见 отмути́ть.

отму́чиваться, *-ается*[未]отму́чивать 的被动.

отму́чить, *-чу, -чишь* 及 **отму́чать**, *-чаю, -чаешь*[完] *кого-что*〈口语〉折磨完,不再折磨.

отму́читься, *-чусь, -чишься* 及 **отму́чаться**, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉受完折磨;不再痛苦.

отмщáть[未]见 отмсти́ть.

отмщáться, *-áется*[未]отмщáть 的被动.

отмщéние, *-я*[中]отмсти́ть —— отмщáть 的动名词.

отмывáние, *-я*[中]отмывáть(-ся)的动名词.

отмывáть[未]见 отмы́ть.

отмывáться[未]❶见 отмы́ться. ❷отмывáть 的被动.

отмы́вка, *-и*[阴]〈口语〉отмы́ть —— отмывáть 1,2 解的动名词.

отмыкáние, *-я*[中]отмыкáть 的动名词.

отмы́кать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈方〉梳完(毛、麻等). ~ лён 把麻梳完. ◇**отмы́кать гóре**〈俗〉不再受穷受苦.

отмыкáть[未]见 отомкну́ть.

отмы́каться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉不再奔波;不再漂泊流浪.

отмыкáться[未]❶见 отомкну́ться. ❷отмыкáть 的被动.

отмы́ть, *-мóю, -мóешь, -мы́тый*[完] *что* ❶洗净,洗去(污垢等). ~ чáшку 把碗洗净. ~ ру́ки от сáла 洗掉手上沾的油脂. ~ грязь с рук 洗去手上的泥. ❷〈转〉淘,洗. ~ золотóй песóк 淘金砂. ❸〈口语〉洗完. ❹冲(刷)掉,冲走. В половóдье отмы́ло часть бéрега.[无人称]涨大水的时候冲掉了一段河岸. ‖ 未 **отмывáть**, *-áю, -áешь*(用于 1,2,4 解).

отмы́ться, *-мóюсь, -мóешься*[完]❶(泥垢、污点等)洗掉;洗净. Черни́ла не отмы́лись от рук. 手上的墨水没洗掉. Ру́ки отмы́лись. 手洗净了. ❷〈技〉淘洗净. Золотóй песóк отмы́лся хорошó. 金砂淘洗得很净. ❸〈俗〉洗完澡;洗完手(或脸). ‖ 未 **отмывáться**, *-áюсь, -áешься*(用于 1,2 解).

отмы́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶〈俗〉отмыкáть 的动名词. ❷万能钥匙.

отмякáть[未]见 отмя́кнуть.

отмя́кнуть, *-ну, -нешь; -я́к, -ла; -мя́кший*[完]❶因潮湿而变软,泡软,沤软,浸软. Кóжи отмя́кли. 皮革沤软了. Сухари́ отмя́кли. 面包干因受潮变软了. ❷〈转〉(态度)和缓,软下来. Он сейчáс же отмя́к и заговори́л други́м гóлосом. 他立即软下来,用另一种口气说话了. ‖ 未 **отмякáть**, *-áю, -áешь.*

отмя́ть, *отомну́, отомнёшь; отомни́; отмя́тый*[完] *кого-что* ❶捏软,揉软. ~ гли́ну 把粘土揉软. ❷〈口语〉挤到旁边. В толпé егó отмя́ли к стенé. 在人群里他被挤到墙跟前. ❸〈俗〉痛打,狠揍. ~ *кому* бокá 把…狠揍一顿. ‖ 未 **отмина́ть**, *-áю, -áешь.*

ОТН[缩](Объединéние тоголéзского нарóда)多哥人民联盟(政党).

отнаждáчить, *-чу, -чишь*[完] *что* 磨出. задубéлые пáльцы, бетóном отнаждáченные 被混凝土磨出老茧的手指.

отнéкивание, *-я*[中]〈口语〉отнéкиваться 的动名词.

отнéкиваться, *-аюсь, -аешься*[未]〈口语〉拒绝,推辞,推托;不承认. ~ от рабóты 拒绝工作. Онá спервá отнéкивалась, уверя́ла, что с ней ничегó. 最初她不承认,要人相信她并没有怎么的.

отнерести́ться, *-и́тся*[完](鱼)产完卵,产卵期结束.

отнерестовáть, *-у́ет*[完] = отнерести́ться.

отнерестовáться, *-у́ется*[完] = отнерести́ться.

отнесéние, *-я*[中]отнести́ —— относи́ть[1] 的动名词.

отнести́, *-су́, -сёшь; -нёс, -неслá; -нёсший; -сённый* (*-ён,*

-ена́)[完]кого-что❶(拿着、抱着、背着)送去,送到.～ письмо́ на по́чту 把信送到邮局去.～ ра́неного в го́спиталь 把伤员抬到医院去.～ чей покло́н кому(旧)(见面时)代致问候.❷(风)吹开,吹走;(水)冲开,冲走.Ло́дку отнесло́ тече́нием на середи́ну реки́.[无人称]小船被水流冲到河心去了.Ве́тер отнёс шля́пу на другу́ю сто́рону у́лицы.风把帽子吹到街那边去了.❸移开,挪开;把(工事、建筑物等)移动到(新地方),安放得(远些).～ ка́мень от доро́ги 把石头从路上移开.～ гара́ж к забо́ру 把汽车库挪到紧靠板墙的地方.～ забо́р на пять ме́тров да́льше 把板墙挪远5米.❹伸开(臂、腿或手上的东西).～ вбок ле́вую ру́ку 把左手向旁边伸开.～ сига́ру ото рта 把雪茄烟从嘴边取下.❺(俗)(抡起刀、斧)砍掉,砍下.Охо́тник топоро́м отнёс полче́репа медве́дю.猎人用斧子砍掉了半个熊头.❻(转)к кому-чему 列入;归入;认为是;认为属于…Он отнёс э́то насеко́мое к жука́м.他把这个昆虫归入鞘翅目.～ что к числу́ лу́чших произведе́ний 认为…是最好的作品之一.～ ру́копись к XV ве́ку 认为手稿属于15世纪.❼к чему 或 за счёт чего 归咎于.～ к чьей небре́жности 把错误归咎于…的疏忽.❽к кому-чему(话语)针对…而发,对…表示(愤怒或不满等).～ своё недово́льство к кому 向…表示自己的不满.❾改期,推迟至(较晚的时间).～ на о́сень часть экза́менов 把部分考试改在秋季举行.◇**отнести́ на счёт**(或 **за счёт**)кого-чего 列在…帐内;列在…支出项下.‖未 **относи́ть**[1],-ошу́,-о́сишь.

отнести́сь,сýсь,-сёшься;-ёсся,-есла́сь;-нёсшийся[完]❶ кому-чему 对…持…态度,对…持…看法.～ внима́тельно к прие́зжему 关切地对待外来人.～ к чему с подозре́нием 以怀疑的态度看…～ к кому как к врагу́ 对…持敌视态度.❷к кому-чему(旧)找…商洽,接洽;向…提出(问题、请求等).～ непосре́дственно к нача́льству 直接找上级接洽.～ к кому с вопро́сом 向…提出问题.❸о ком-чём(旧)评论,加以(某种)评语.Он отнёсся о тебе́ с похвало́й.他夸奖了你.‖未 **относи́ться**[1],ошу́сь,-о́сишься.

отниза́ть,-ижу́,-и́жешь;-и́занный[完]что 拆下(用线串起的东西).～ не́сколько бу́син(从珠串上)拆下几颗珠子.‖未 **отни́зывать**,-аю,-аешь.

отни́зывать[未]见 отниза́ть.

отни́зываться,-ается[未]отни́зывать 的被动.

отникелирова́ть[完]见 никелирова́ть.

отнима́ние,-я[中]отнима́ть 的动名词.

отнима́ть[未]见 отня́ть.

отнима́ться[未]❶见 отня́ться.❷отнима́ть 的被动.

отно́га,-и[阴](方)河汊子;沟壑分岔;(山岭的)支脉.

отно́жина,-ы[阴](方)= отно́га.

отно́рок,-рка[阳](有备用出口的)侧洞,旁洞.

отно́с,-а[阳]отнести́ —— относи́ть[1] 1,2,3 解的动名词.

относи́тельно ❶[副]在某种程度上,或多或少(地),比较(地),相对(地).～ благополу́чный исхо́д 相对顺利的结局.❷[前](接二格)关于,有关…спра́виться ～ расписа́ния 询问有关日程安排事宜.Относи́тельно её я не име́ю никаки́х определённых мне́ний.关于她我没有任何定见.

относи́тельность,-и[阴]相对性.тео́рия ～и(理)相对论.

относи́тельный;-лен,-льна[形]❶к чему(旧)与…有关的,与…有联系的.нау́ка,～ая к вое́нному де́лу 与军事有关的科学.❷相对的(与 абсолю́тный“绝对的”相对).～ая вла́жность(理)相对湿度.～ое движе́ние(理)相对运动.～ая и́стина 相对真理.❸某种程度上的,比较的.～ая уда́ча 某种程度上的成功.❹[只用长尾](语法)关系的.～ местоиме́ние 关系代词.

относи́ть[1][未]见 отнести́.

относи́ть[2],-ошу́,-о́сишь;-о́шенный[完]что(口语)不再穿(衣服、鞋子等).

относи́ться[1],-ношу́сь,-но́сишься[未]❶见 отнести́сь.❷к кому-чему 或(旧)до кого-чего 与…有关系.Э́то отно́сится к вам.这与您有关.Вопро́с не отно́сится непосре́дственно к те́ме.这个问题与主题无直接关系.Э́то к де́лу не отно́сится.这与(所谈的)事无关.❸к чему(数)比(表示相互比较的关系).«А» отно́сится к «В»,как «Х» отно́сится к «У».A比B等于X比Y.❹к кому-чему 属于,(被)列入,(被)列为.～ к кла́ссу млекопита́ющих(被)归入哺乳纲.～ к лю́дям како́го скла́да 属于(某种)气质的人.❺относи́ть[1] 的被动.

относи́ться[2],-о́сится[完](口语)(衣、鞋破旧)不能再穿.Сапоги́ уже́ относи́лись.靴子已经破旧,不能再穿了.

отно́ска,-и[阴](口语)отнести́ —— относи́ть 1,2,3 解的动名词.

отно́сный[形](方):**отно́сный ве́тер** 迎面风;侧面风.

отно́счик,а[阳]搬运工.

отно́счица,-ы[阴]отно́счик 的女性.

отночева́ть,-чу́ю,-чу́ешь[完](口语)过夜.～ на ста́нции 在车站过夜.

отноше́ние,-я[中]❶[单]态度;对待,看待;看法.добросо́вестное ～ к де́лу 对工作的认真态度.великоду́шное ～ к пле́нным 对俘虏的宽待.～ к рабо́те 工作态度.забо́тливое ～ 关心的态度.небре́жное ～ 不经心的态度,疏忽的态度.❷[复](相互)关系.обще́ственные ～я 社会关系.произво́дственные ～я 生产关系.служе́бные ～я 工作关系.семе́йные ～я 家庭关系.ли́чные ～я ме́жду ни́ми 他们之间的私人关系.～ с кем 跟…的关系.междунаро́дные ～я 国际关系.дипломати́ческие ～я 外交关系.делово́е ～я 事务上的关系.дру́жественные ～я 友好关系.❸(事物和现象之间的)联系,对比,关系;干系.вопро́с об ～и мышле́ния к бытию́ 关于思维和存在的关系问题.Отноше́ние сил измени́лось.力量对比发生了变化.Я никако́го отноше́ния к э́тому де́лу не име́ю.我与这件事毫不相干.❹(数)比,比率;比例.прямо́е ～ 正比.обра́тное ～ 反比.～ 3:2(～ трёх к двум)三与二之比,三比二.ра́венство двух ～й 两个比率相等.❺公函.～ от 5-го ма́я 5月5日的公函.◇**в бли́зких отноше́ниях** с кем 1)与…关系亲密.2)与…关系暧昧(指爱情关系).**в отноше́нии** кого-чего 或 **по отноше́нию** к кому-чему 对于…**в э́том**(或 **не́котором**)**отноше́нии** 在这(一)方面(在某一方面,在某种意义上).**во всех отноше́ниях** 在各方面,在一切方面.

отны́не[副](旧,雅)从今以后,尔后.～ и наве́ки 永远.

отню́дь ❶[副](用在否定词前)根本(不),决(不).Я отню́дь не отка́зываюсь.我决不拒绝.❷[语气](口语)用于答话中,表示绝对否定.——Ты с ним согла́сен? ——Отню́дь.“你赞同他的看法吗?”“压根儿不赞成.”

отня́тие,-я[中](文语)отня́ть 的动名词.

отня́ть,-ниму́,-ни́мешь;о́тнял 及 отня́л,-а́,о́тняло 及 отня́ло;о́тнятый(-ят,-ята́,-ято)[完]кого-что ❶夺走,抢去;侵占;(转)使丧失,使失掉.～ де́ньги 抢去钱.～ чьё иму́щество 霸占…的财产.～ жизнь у кого 杀死…Боле́знь отняла́ у неё ребёнка.病魔夺去了她的孩子.Парали́ч о́тнял у неё о́бе ноги́.她两腿都瘫痪了.Э́то изве́стие о́тняло у него́ вся́кую наде́жду.这个消息使他失去了任何希望.❷花费,耗费,消耗.Э́то де́ло о́тняло у него́ мно́го вре́мени и сил.这件事耗去了他许多时间和精力.❸挪开,移开;(口语)切除,截除.～ ле́стницу от стены́ 把梯子从墙边挪开.～ но́гу(用手术)截除一条腿.❹(口语)减去.от сорока́ ～ два́дцать 四十减去二十.◇**нельзя́ отня́ть** чего у кого 不能否认…有…(某种品质).Скро́мности у неё отня́ть нельзя́.不能不承认她是谦逊的.**отня́ть**(**ребёнка**)**от груди́**(或 **от ма́тери**)(给小孩)断奶.‖未 **отнима́ть**,-а́ю,-а́ешь.

отня́ться,-ни́мется;-я́лся 及(旧)-ялся́,-яла́сь[完]瘫痪;(口语)(由于激动、恐惧等)不听使唤,不能动弹.Но́ги отняли́сь.两腿瘫痪.У него́ отняла́сь вся пра́вая полови́на.他右边半身整个瘫痪了.Язы́к отня́лся у меня́ от стра́ха.吓得我的舌头都不听使唤了(说不出话来).‖未 **отнима́ться**,-а́ется.

ото[前]= от:❶用于某些以两个或两个以上辅音开头的词前,如 ото всего́,ото сна,ото мно́гого.❷用于某些词组,如 день ото дня.

ото...[前缀]= от...❶用于 й 前,如 отойти́.❷用于缀有 ь 的辅音前,如 отолью́,отопью́.❸用于两个或两个以上辅音前,

如 отобрáть, отозвáть. ❷用于个别情况中,如 отошёл.

отобéдать, *-аю, -аешь* [完] ❶ 吃完午饭,吃完饭. Все ужé отобéдали. 大家都吃完了(午)饭. ❷〈旧〉吃顿饭. ~ в трактúре 在小饭馆吃顿饭. пригласúть *кого* ~ 邀请…吃顿饭.

отображáть [未]见 отобразúть.

отображáться [未]❶见 отобразúться. ❷отображáть 的被动.

отображéние, *-я* [中] отобразúть(-ся)——отображáть(-ся)的动名词. ~ действúтельности в искýсстве 现实在艺术中的反映. вéрное ~ 真实的再现. тóчное ~ 准确的反映.

отобразúтель, *-я* [阳]描绘者,描写者.

отобразúть, *-ажý, -азúшь; -ажённый* (*-ён, -енá*) [完] *кого-что* (在艺术作品中、通过艺术形象)再现,反映,表现. ~ жизнь в искýсстве 在艺术中反映生活. ‖ 未 **отображáть**, *-áю, -áешь*.

отобразúться, *-úтся* [完](得到)反映,表现出来. ‖ 未 **отображáться**, *-áется*.

отобрáние, *-я* [中]〈文语〉отобрáть 1,2,4 解的动名词.

отóбранность, *-и* [阴]精选.

отобрáть, *отберý, отберёшь; -áл, -алá, -áло; отóбранный* (*-ран, -а* 及〈旧〉*á, о*) [完] *кого-что* ❶强行拿走,夺去;夺走,强占;收去,没收. Он отобрáл у меня карандáш. 他夺去了我的铅笔. Богатéй отобрáл у негó избý за долгú. 财主夺了他的农舍抵帐. ❷收回,要回. ~ входнЫе билéты 收回入场券. ❸挑选出,选拔出. ~ людéй для выполнéния задáния 选拔人员去执行任务. ~ нýжные вéщи на дорóгу 挑选旅途备用的东西. ❹问(口供);录取(证词);〈旧〉征询(意见). ~ показáния 及〈旧〉~ допрóсы 问案. ~ показáние у свидéтеля 向证人录取证词. ~ *у кого* мнéния 征求…的意见. ~ *у кого* подпúску *о чём* 要(某人)对…具结. ‖ 未 **отбирáть**, *-áю, -áешь*.

отовáривание, *-я* [中]〈商〉отовáривать(-ся)的动名词.

отовáривать [未]见 отовáрить.

отовáриваться [未]❶见 отовáриться. ❷отовáривать 的被动.

отовáрить, *-рю, -ришь* [完] *что* (履行所承担的责任)供货,供给商品. ~ договóр 按合同供货. ~ продовóльственную кáрточку 按食品供应卡供给食品. ‖ 未 **отовáривать**, *-аю, -аешь*.

отовáриться, *-рюсь, -ришься* [完](按规定)取货,提货. ‖ 未 **отовáриваться**, *-аюсь, -аешься*.

отовладéть, *-éю, -éешь* [完] *кого-что* 〈旧〉强占,据为已有. ~ дом 强占房子.

отоврáться, *-врýсь, -врёшься* [完]〈俗〉用谎言为自己辩白. ‖ 未 **отвирáться**, *-áюсь, -áешься*.

отовсю́ду [副]从各处,从各方,从各地. Гóсти съехáлись отовсю́ду. 客人们从各地会集. Отовсю́ду слЫшалась стрельбá. 到处都可以听到射击声.

отогнáть, *отгоню́, отгóнишь; -áл, -алá, -áло; -óгнанный* [完] *кого-что* ❶赶走,撵走;轰走;冲走;〈转〉摆脱,驱走(某种思想、感情、睡意等). ~ мух 轰开苍蝇. ~ собáку от крыльцá 把狗从台阶上赶走. ~ тяжёлые мЫсли 摆脱沉重的思想. ~ сон 驱散睡意. ❷把…赶到(某处);〈旧〉抢走(牲口等). ~ овéц на пáстбище 把羊群赶到牧场. ~ скот 抢走牲畜. ❸〈技〉蒸馏,分馏. ~ скипидáр из смолЫ 从树脂中分馏出松节油. ‖ 未 **отгоня́ть**[1], *-я́ю, -я́ешь*.

отогнýть, *-нý, -нёшь; -óгнутый* [完] *что* ❶弄平,弄直,舒展开(折起、卷起的东西). ~ ýгол страни́цы 展平书页的折角. ~ засýченные рукавá 放下卷起的袖子. ❷把…(向上、下、一侧)折,弯,卷. ~ рукавá 挽起袖子. ~ край палáтки 卷起帐篷边. шля́па с отóгнутыми вниз поля́ми 帽沿向下弯的帽子. ❸〈农〉压枝,压条. ‖ 未 **отгибáть**, *-áю, -áешь*.

отогнýться, *-нётся* [完]❶直起来,舒展开,伸直. Прóволока отогнýлась. 铁丝弄直了. Зáгнутый край листá отогнýлся. 纸张的折边展平了. ❷歪斜(向一侧). Воротни́к отогнýлся. 衣领歪向一边. ‖ 未 **отгибáться**, *-áется*.

отогрéв, *-а* [阳] отогревáть 的动名词.

отогревáние, *-я* [中] отогревáть(-ся)的动名词.

отогревáть [未]见 отогрéть.

отогревáться [未]❶见 отогрéться. ❷отогревáть 的被动.

отогрéть, *-éю, -éешь; -рéтый* [完] *кого-что* ❶使(冻僵的手、足、身体等)暖和起来;〈转〉温暖,使感到温暖. ~ озя́бшие рýки 烤暖冻僵了的手. ~ сиротý 使孤儿得到温暖. ~ *кого* на своéй грудú 把…搂在自己怀里焐暖;〈转〉对…关怀备至. ~ *чьё* сéрдце (或 *чью* дýшу) 温暖…的心. ❷(加热)使融化. ~ черни́ла своúм дыхáнием 呵气化开冻结的墨水. ‖ 未 **отогревáть**, *-áю, -áешь*.

отогрéться, *-éюсь, -éешься* [完]❶(使自己的身体)暖和起来,取暖;〈转〉(因受到关怀、爱抚而)感到温暖. ~ у пéчки 在炉旁取暖. ~ под одея́лом 盖上被子取暖. ~ душóй и тéлом 身心都感到温暖. ❷(冷却的东西)重新变暖. Прозя́бшая квартúра ещё не отогрéлась. 冻透了的住房还没烧暖. ‖ 未 **отогревáться**, *-áюсь, -áешься*.

отодвигáть [未]见 отодвúнуть.

отодвигáться [未]❶见 отодвúнуться. ❷отодвигáть 的被动.

отодвúнуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完] *кого-что* ❶推开,移开,挪开;拉开(门闩);〈口语〉使从原地后退;〈转〉使退居(次要地位). ~ стол от углá к окнý 把桌子从墙角移到窗前. ~ засóв 拉开门闩. ~ нóгу 挪开腿. ~ *что* на вторóй (或 зáдний) план 把…放到第二位,使退居次要地位. ❷〈转,口语〉推迟,延缓,延期. ~ срок 展期. ~ экзáмен 延期考试. ~ поéздку на мéсяц 把旅行推迟一个月. ‖ 未 **отодвигáть**, *-áю, -áешь*.

отодвúнуться, *-нусь, -нешься* [完]❶挪开些,闪开些;(从原地)后退,退离;〈转〉退居(次要地位). ~ к окнý 挪到窗前去. ~ от стенЫ 稍稍退离墙壁. Задви́жка отодвúнулась. 门闩拉开了. ~ на вторóй (或 зáдний) план 退到第二位,退居次要地位. ❷〈转,口语〉推迟,展期,延期. Óтпуск отодвúнулся на óсень. 休假推迟到秋天. ‖ 未 **отодвигáться**, *-áюсь, -áешься*.

отодрáть, *отдерý, отдерёшь; -áл, -алá, -áло; -óдранный* [完] *кого-что* ❶(把牢牢固定的东西)撕下,扯下,揪下;(把握紧的手、抓牢的手指等)掰开. ~ обóи от стенЫ 把糊墙纸从墙上撕下来. ❷〈口语〉鞭打,重打;用力揪,揪(头发、耳朵等). ~ рóзгами 用树枝抽(打). ~ зá уши 揪耳朵(体罚). ❸(*что* 或无补语)〈俗〉精神头十足地、泼辣地做(某事). ~ пля́ску (或 в пляс) 精神头十足地跳舞. ‖ 未 **отдирáть**, *-áю, -áешь*(用于 1 解).

отодрáться, *отдерётся; отодрáлся* 及〈旧〉*-алcя, -алáсь, -алóсь* 及 *-áлось* [完]〈俗〉脱落,掉下. Подмётки отодрáлись. 鞋掌掉了. ‖ 未 **отдирáться**, *-áется*.

отождествúть 及 **отожествúть**, *-влю́, -ви́шь; -ждествлён-ный* 及 *-жествлённый* (*-ён, -енá*) [完] *что* 把…视为同一的,把…混为一谈,把…等量齐观. ~ два рáзных поня́тия 把两个不同的概念混为一谈. ~ однó явлéние с другúм 把一种现象同另一种现象等同起来. ‖ 未 **отождествля́ть**, 及 **отожествля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

отождествúться 及 **отожествúться**, *-влю́сь, -ви́шься* [完]与…等同起来. ‖ 未 **отождествля́ться** 及 **отожествля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

отождествлéние, *-я* 及 **отожествлéние**, *-я* [中] отождествúть(-ся) —— отождествля́ть(-ся)的动名词.

отождествля́ть 及 **отожествля́ть** [未]见 отождествúть 及 отожествúть.

отождествля́ться 及 **отожествля́ться** [未]❶见 отождествúться 及 отожествúться. ❷отождествля́ть 及 отожествля́ть 的被动.

отозвáние, *-я* [中]召回,撤回. ~ послá 召回大使. ~ посóльства 撤回大使馆.

отозвáть, *отзовý, отзовёшь; -áл, -лá, -áло; отóзванный* (*-зван, -а* 及〈旧〉*-á, -о*) [完] *кого-что* ❶唤到(某处),叫去. ~ *кого* в стóрону 把…叫到一边去. ~ *кого* к окнý 把…叫到窗边. ❷召回,撤回. ~ послá 召回大使. ~ войскá 调回军队. ❸〈旧〉请去,请走(常指事先已受到邀请). Он меня́ звал обéдать, но я ужé отóзван. 他请我去吃饭,可是我已有约在先了. ‖ 未 **отзывáть**[1], *-áю, -áешь*.

отозвáться, *отзовýсь, отзовёшься; -áлся* 及〈旧〉*-алcя, -алáсь, -алóсь* 及 *-áлось* [完]❶ *на что* (应声)回答;响应;反

响,反应;*чем* 以…来解释;(器物)震得发出响声;(声音)激起回响;*в чём*(声响)震得(头、太阳穴、耳朵)发痛. ~ на о́клик 应声回答呼唤. ~ на призы́в 响应号召. ~ на про́сьбу 支持请求. Никто́ не отозва́лся. 没有人应声. Ли́дия проси́ла меня́ не уходи́ть ... но я отозва́лся на́добностью быть в Москве́. 莉季娅要求我别走…可是我说有事必须到莫斯科去. Он захло́пнул за собо́й дверь с тако́й си́лой, что рю́мки на сто́йке отозвали́сь дребезжа́щим звоно́м. 他那么用力地把门一关,震得柜台上的高脚杯丁当作响. Протя́жное э́хо отозвало́сь в ра́зных места́х. 拖长的回声在四面八方回荡. Гу́лкий треск вы́стрелов отозва́лся в уша́х. 噼噼啪啪的射击声震得耳朵生疼. ❷ *чем в ком-чём*(在…影响下)产生(某种感情、回忆等). ~ упрёком *в чьей* душе́ 在…的心里引起自责. ❸ *на ком-чём* 产生影响,引起(某种后果). Переутомле́ние отозвало́сь на здоро́вье. 过度疲劳影响了健康. ❹ *о ком-чём* 评论,评价. хорошо́ ~ *о чьей* кни́ге 对…的书给予好评. ‖ 未 **отзыва́ться**[1], *-а́юсь, -а́ешься*.

отойти́, *-йду́, -йдёшь; отошёл, -шла́; отоше́дший; отойдя́* 及〈旧〉*отоше́дши* ❶离开,走开;离开(若干距离),离开(片刻);(车船等)开出;撤退,退却;〈转〉退居(次要地位). ~ от две́ри 从门口走开. не ~ от больно́го 不离开病人. ~ два киломе́тра от го́рода 离开城市两公里. Шлю́пка отошла́ от бе́рега. 小船离岸了. По́езд отошёл то́чно по расписа́нию. 火车正点开出. Ро́та отошла́ к ле́су. 连队向森林方向撤去. Проти́вник отошёл на исхо́дные пози́ции. 敌人退回原阵地. ~ на за́дний (或 второ́й) план 退居次要地位,退到第二位. ❷(河流、山林、道路)分岔;(河床)改道,(山脉)改变走向,(道路)拐弯. ❸ *от кого-чего* 脱离,疏远. ~ от пре́жних взгля́дов 放弃以前的观点. ~ от тёмы разгово́ра 离开话题. ~ от за́данных разме́ров 不符合规定的尺寸. ~ от оригина́ла 背离原文. ~ от пра́вильной ли́нии 脱离正确路线. ~ от ста́рых друзе́й 疏远老朋友. ❹脱落;分离出. Обо́и отошли́ от стены́. 糊墙纸从墙上脱落了. При просе́ивании муки́ отошли́ о́труби. 筛面粉时麸子筛了出来. ❺(污点、颜色等)消失. Пятно́ на пла́тье отошло́ в сти́рке. 衣服上的污点洗掉了. Зага́р отошёл. 晒黑的皮肤褪白了. ❻〈口语〉恢复常态(指大地消融、植物复苏等);(冻僵、麻木的肢体)缓过来;(神志)清醒过来;(怒气)消失,平息. Утром был и́ней. Сейча́с земля́ отошла́. 早晨有霜,现在地化了. Очки́ бы́стро отошли́ в тепле́. 眼镜上的霜在暖和地方很快就化了. Стёкла заи́ндевели, ещё не отошли́. 玻璃挂霜,还没有化. Ру́ки отошли́ от хо́лода. 两手(冻僵)缓过来了. У него́ в сре́днем па́льце владе́ния не́ было, а тепе́рь отошло́. [无人称]他中指不听使唤,现在好了. Она́ ско́ро отошла́, заговори́ла. 她很快苏醒过来,开口说话了. Отца́ своего́ хорошо́ зна́ю: поупря́мится и отойдёт. 我很了解自己的父亲:他执拗一阵子就会好的. ❼归…所有,转到…名下;归属于…;*подо что* 作…用. Дом отошёл к племя́ннику. 房子归侄儿所有了. Гимна́зия отошла́ под каза́рмы. 中学作营房用了. ❽〈旧〉过去;结束,完毕. Обе́д отошёл. 午饭吃完了. Отошла́ бу́ря. 暴风雨过去了. Ры́нок отошёл. 集市散了. Пра́здник отошёл. 节日过完了. Мо́да отошла́. 时装过时了. Грибы́ отошли́. 蘑菇的季节过去了. ❾〈旧〉逝世. ❿〈旧〉不再在(某人处)工作,离开(主人、雇主). ◇**отойти́ в ве́чность**〈文语〉1)弃世,去世. 2)消失,一去不复返. **отойти́ от госпо́д (на во́лю)** 或 **отойти́ на во́лю**〈旧〉(指农奴得到自由证)离开主人,得到自由. **отойти́ от ми́ра (сего́)**〈旧〉下世. **Се́рдце отойдёт** (或 **отошло́**); **От се́рдца отойдёт** (或 **отошло́**). 气会消的(气消了). ‖ 未 **отходи́ть**[3], *-ожу́, -о́дишь*.

отоларинго́лог, *-а*[阳]耳鼻喉科专家,耳鼻喉科医生.

отоларингологи́ческий[形]отоларинголо́гия 的形容词.

отоларинголо́гия, *-и*[阴]耳鼻喉科学.

отолга́ться, *-лгу́сь, -лжёшься, -лгу́тся; -а́лся, -ала́сь*[完]哄骗脱身,蒙混过关. Попа́лся, да отолга́лся. 〈俗语〉本已落网,可是蒙混过去了. Алексе́й че́м-то отолга́лся. 阿列克塞不知撒什么谎,蒙混过去了. ‖ 未 **отлыга́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

отоли́т, *-а*[阳]〈生理〉耳石.

отоло́гия, *-и*[阴]耳科学.

отолсте́ть, *е́ю, -е́ешь*[完]〈旧〉发胖.

отома́н, *-а*[阳]= оттома́н.

отома́нка, *-и*,复二 *-нок*[阴]= оттома́нка.

отомико́з, *-а*[阳]〈医〉耳真菌病.

отомкну́ть, *-ну́, -нёшь; -о́мкнутый*[完]❶ *что*〈口语〉开(锁),开门闩;打开锁着的… ~ замо́к 打开锁. ~ *кому* задви́жку у двере́й 给…打开门闩. ~ сунду́к 打开锁着的箱子. ❷ *что* 卸下(固定在某物上面的东西). ~ штык от винто́вки 卸下刺刀. ‖ 未 **отмыка́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отомкну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]❶〈口语〉(锁着的东西)开启. Замо́к отомкну́лся. 锁开开了. Дверь отомкну́лась. (锁着的)门开了. ❷(固定在某物上面的东西)卸下来. Штык отомкну́лся. 刺刀卸下来了. ❸〈旧,俗〉(从里边)开门(让…进去). Посто́йте мале́нько, сейча́с отомкнёмся. 稍等一会儿,马上就来开门啦. ‖ 未 **отмыка́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

отомсти́тель, *-я*[阳]复仇者.

отомсти́ть, *-мщу́, -мсти́шь; -мщённый (-ён, -ена́)*[完]*кому-чему за кого-что* 及〈旧〉*кого что* 报仇,复仇,报复. ~ врагу́ 向敌人报仇雪恨. ~ за ро́дину 为祖国报仇. ~ за казнённых 及〈旧〉~ казнённых 为被处死的人们报仇. ~ за оби́ду 及〈旧〉~ оби́ду 报被欺侮之仇. ‖ 未 **мстить**, *мщу, мсти́шь* 及〈旧〉**отомща́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отомсти́ться, *-и́тся*[完]遭到报复(报应). Всё отомсти́тся вам, фаши́стам! 你们这些法西斯匪徒都会遭到恶报的! Да неуже́ли и не отомсти́тся им за всё? [无人称]他们干的一切,难道不会遭到报应吗? ‖ 未 **отомща́ться**, *-а́ется*.

отомча́ть, *-чу́, -чи́шь*[完]*кого-что*〈口语〉把…飞快地运到(指定地点).

отомща́ть[未]见 отомсти́ть.

отомща́ться[未]❶见 отомсти́ться. ❷отомща́ть 的被动.

отомще́ние, *-я*[中]отомсти́ть —— отомща́ть 的动名词.

отоневралги́я, *-и*[阴]〈医〉耳神经痛.

отоневрологи́ческий[形]отоневроло́гия 的形容词.

отоневроло́гия, *и*[阴]耳神经学.

ото́нок, *-нка*[阳]〈方〉薄膜.

отопи́тель, *-я*[阳]加热器,采暖装置,供暖设备. автомоби́льный ~ 汽车加热器.

отопи́тельно-вентиляцио́нный[形]〈建〉供暖通风的. ~ агрега́т 供暖通风机组.

отопи́тельно-увлажни́тельный[形]〈建〉供暖加湿的. ~ агрега́т 供暖加湿机组.

отопи́тельный[形]供暖的,采暖的. ~ сезо́н 供暖季节,采暖季节. ~ая систе́ма 供暖系统. ~ые устано́вки 采暖设备.

отопи́ть, *-оплю́, -о́пишь; -о́пленный*[完]*что* 把(屋)烧暖,向(室内)供暖. ~ дом 把房屋烧暖;向房屋供暖. ‖ 未 **ота́пливать**, *-аю, -аешь* 及 **отопля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

ото́пка, *-и*[阴]〈旧〉= отопле́ние 1 解.

отопле́нец, *-нца*[阳]〈口语〉暖气工,供暖工.

отопле́ние, *-я*[中]❶отопи́ть —— отопля́ть 的动名词. ❷供暖(采暖)的方法;供暖(采暖)装置(设备). печно́е ~ 火炉取暖. парово́е ~ 蒸汽取暖;汽暖设备. водяно́е ~ 水暖;水暖设备. центра́льное ~ 集中供暖. батаре́я ~я 暖气片. Отопле́ние хорошо́ рабо́тает. 暖气供热良好. кварти́ра с ~ем 有供暖设备的住宅.

отопля́емый[形]有供暖设备的,有暖气的. ~ ваго́н 有暖气的车厢.

отопля́ть[未]见 отопи́ть.

отопля́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[未]❶〈口语〉给(自己的)房子供暖. ❷отопля́ть 的被动.

ото́пок, *-пка*[阳]〈方〉破鞋. Привы́чка не ото́пок: с ноги́ не ски́нешь. 〈俗语〉破鞋好扔,旧习难改;习惯不是一只破鞋,轻易丢不掉.

отопрева́ть[未]见 отопре́ть.

отопре́ть, *-е́ет*[完]〈口语〉❶发潮,蒙上水汽. Стёкла отопре́ли. 玻璃上有水气了. ❷由于潮湿脱落. Обо́и отопре́ли. 糊墙纸受潮脱落了. ‖ 未 **отопрева́ть**, *-а́ет*.

отоптáть, -*опчý*, -*óпчешь*; -*óптанный* [完] *что* = обтоптáть. ‖ 未 **отáптывать**, -*аю*, -*аешь*.

оторáчивать [未]见 оторочи́ть.

оторáчиваться, -*ается*[未]оторáчивать 的被动.

отóрванность, -*и*[阴]隔绝,失去联系. чýвство ~и 孤独感. ~ от друзéй 与朋友们隔绝. ~ от своéй страны́ 与自己的国家失去联系. ~ от жи́зни 脱离生活.

оторвáть, -*вý*, -*вёшь*; -*áл*, -*алá*, -*áло*; *отóрванный* [完] *кого-что* ❶撕掉,扯掉;[常用无人称](被炮弹、机器等)炸掉,砸掉(头、四肢等);〈转,口语〉匀,匀出,匀兑(一部分). ~ лист из записнóй кни́жки 从笔记本里撕下一张纸. ~ пýговицу от плáтья 扯掉衣服上的钮扣. Оторвáло емý рýку снаря́дом. 他被炮弹炸掉了胳膊. ~ от себя́ кусóк огорóдной земли́ *для кого* 给…匀出一块菜园地. ❷ *от кого-чего*(从…)推开,移开;〈转〉转移开(思绪、目光),不再想,不再看. ~ от подýшки гóлову 一下子从枕上抬起头来. ~ *чью* рýку от своегó плечá 从肩上推开…的手. ~ глазá от кни́ги 把视线从书上移开. Я никáк не мог оторвáть мы́слей от э́того. 我怎么也不能不想这件事. ❸ *от кого-чего* 使分离;使失去联系;[常用被过形动]脱离. ~ *кого* от семьи́ 使…离开家庭. ~ самолёт от земли́ 使飞机起飞. человéк, отóрванный от жи́зни 脱离生活的人. ❹ *от чего* 打断…(工作),中断…(活动). ~ *кого* от рабóты 打断…的工作. ~ *кого* от кни́ги 使…中断看书. ❺〈口语〉突然中断(声音). ~ словá пéсни 突然停住不唱. ❻〈俗〉设法搞到,弄到. ~ квартиру 设法搞到一套住宅. ◇**не мочь** (**或 не в си́лах, нельзя́**) **оторвáть глаз** *от кого-чего* 看得入迷;看不够. **оторвáть от себя́** *что*(把自己必需的东西)让给别人,割舍. **с рукáми оторвáть** *что*〈俗〉抢着要,争相购买. ‖ 未 **отрывáть**[1], -*áю*, -*áешь*(用于1—4解).

оторвáться, -*вýсь*, -*вёшься*, -*áлся* 及-*áлся*, -*алáсь*, -*алóсь* 及-*áлось*[完] ❶(被)扯掉,撕掉;挣脱. Пýговица оторвалáсь. 钮扣扯掉了. ~ от *чьего* объя́тия 从…的搂抱中挣脱. *Бык оторвáлся от привя́зи*. 公牛挣脱了绳套. ❷离开;(行进中)把…甩开,甩掉;(飞机等)起飞. ~ от толпы́ 离开人群. ~ от проти́вника 甩开敌人. Самолёт оторвáлся от земли́. 飞机(离开地面)起飞了. ❸〈转〉和…失去联系,脱离;和…疏远. ~ от друзéй 与朋友失去联系. ~ от масс 脱离群众. Он станови́лся бóлее городски́м человéком, постепéнно отрывáясь от дерéвни. 他渐渐和农村疏远,越来越像个城里人. ❹停止做…;目光从…移开,不再看. ~ от рабóты 放下工作. ~ от кни́ги 放下书本. ~ от сцéны 目光从舞台移开. ❺〈军〉掉队. ◇**сéрдце оторвалóсь** *у кого* 或 **оторвалóсь в сéрдце** (**或 в груди́**) *у кого*(某人)震惊,(吓得)胆战心惊. ‖ 未 **отрывáться**[1], -*áюсь*, -*áешься*.

оторвиголовá, -*ы́*[阳及阴]〈俗〉= сорвиголовá.

оторжáветь, -*еет*[完]锈蚀掉. Дверная рýчка оторжáвела. 门把手锈蚀掉了.

оториноларинóлог, -*а*[阳]耳鼻喉科专家,耳鼻喉科医生.

оториноларингологи́ческий [形]оториноларинголóгия 的形容词.

оториноларинголóгия, -*и*[阴]〈医〉耳鼻喉科学.

оторопéлость, -*и*[阴]〈口语〉惊慌失措,慌张,慌乱.

оторопéлый [形]〈口语〉不知所措的,慌张的,惊慌的(副 **оторопéло**). ~ вид 茫然不知所措的样子. ~ от рáдости 高兴得不知如何是好的.

оторопéть, -*éю*, -*éешь*[完]〈口语〉(因为意外、惊吓而)不知所措,惊慌,慌张. ~ от неожи́данности 由于出乎意料而慌张. ~ от стрáха 吓得不知所措. ~ от рáдости и удивлéния 又惊又喜,不知如何是好.

óторопь, -*и*[阴]〈口语〉惊慌失措,慌张. Егó взялá óторопь. 他慌张起来. Что за óторопь на вас напáла? 什么事使您如此惊慌失措? навести́ *на кого* ~或 привести́ *кого* в ~使…惊慌失措.

оторочи́ть, -*чý*, -*чи́шь*; -*óченный*[完] *что*(给织物)镶边,滚边. ~ рукавá мéхом 用毛皮镶袖口. ‖ 未 **оторáчивать**, -*аю*, -*аешь*.

оторóчка, -*и*, 复二-*чек*[阴]❶оторочи́ть 的动名词. ❷(衣、鞋等的)镶边,滚边.

оторрéя, -*и*[阴]〈医〉耳(液)溢.

оторфенéлый [形]变为泥炭的,泥炭化的.

оторфлéние, -*я*[中]变为泥炭,泥炭化.

оторцóвка, -*и*[阴]〈林〉截头,横截.

отосклерóз, -*а*[阳]〈医〉耳硬化症.

отосклероти́ческий [形]〈医〉耳硬化的.

отоскóп, -*а*[阳]〈医〉耳镜.

отоскопи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *кого-что*〈医〉用耳镜检查耳朵.

отоскопи́ческий [形]отоскопи́я 的形容词.

отоскопи́я, -*и*[阴]〈医〉耳镜检查,耳镜检法

отослáть, -*ошлю́*, -*ошлёшь*; -*ошли́*; -*óсланный* [完] *кого-что* ❶寄去;(派人)送去,交人带去. ~ бандерóль 寄出一件印刷品. ~ телегрáмму 发电报. ~ дéньги с нáрочным 派信使送钱去. ~ дéньги с окáзией 托人顺便把钱送去. ❷使离去. ~ детéй к бáбушке 打发孩子们到奶奶那儿去. Он отослáл маши́ну и пошёл пешкóм. 他把汽车打发走,自己步行前去. ❸指引去找…,让…去问…;介绍参阅(书籍资料等). ~ посети́теля к начáльнику 让来访者去找领导. ~ читáтеля к первоистóчнику 让读者参阅原著. ‖ 未 **отсылáть**, -*áю*, -*áешь*.

отоспáть, -*плю́*, -*пи́шь*; -*áл*, -*алá*, -*áло*[完]〈口语〉❶ *что* 睡(一段时间). ❷睡醒一觉,不再睡. ‖ 未 **отсыпáть**[2], -*áю*, -*áешь*(用于1解).

отоспáться, -*плю́сь*, -*пи́шься*; -*áлся*, -*алáсь*, -*алóсь* 及-*áлось*[完]〈口语〉(睡眠不足或过度劳累后)好好睡一觉,睡够. ~ пóсле дорóги 旅行结束后好好睡一觉. ‖ 未 **отсыпáться**[2], -*áюсь*, -*áешься*.

ототкнýть, -*нý*, -*нёшь*; *отóткнутый*[完] *что*〈俗〉起开…的塞子. ~ бóчку 起开大桶的塞子. ‖ 未 **оттыкáть**, -*áю*, -*áешь*.

отофóн, -*а*[阳]〈医〉助听器.

отохóтить, -*óчу*, -*óтишь*[完] *кого-что*〈口语〉打消…愿望,使不再想…. ~ ребёнка от шáлостей 使孩子不再想淘气.

отохóтиться, -*óчусь*, -*óтишься*[完]〈口语〉打完猎;不再打猎.

отоци́ст, -*а*[阳]〈胎儿的〉听泡,听囊.

отточи́ть, -*очý*, -*óчишь*; *отóченный*[完] *что*〈口语〉削尖(铅笔等).

отощáлый [形]〈口语〉消瘦的,精瘦的.

отощáть [完]见 тощáть.

отпáд, -*а*[阳]❶отпáсть —— отпадáть 1,2 解的动名词. ~ слоёв коры́ 树皮层脱落. ❷〈林〉凋落物(指落叶、枯枝、树皮等). леснóй ~森林落叶层. ❸〈行话〉极好,绝妙.

отпадáние, -*я*[中]отпадáть 的动名词.

отпáдать, -*ает*[完]〈口语〉掉完,落完. К ноябрю́ ли́стья отпáдали. 到11月树叶都落完了.

отпадáть [未]见 отпáсть.

отпадéние, -*я*[中]отпáсть 的动名词.

отпáдок, -*дка*[阳]〈方〉河汊子,江汊子.

отпáзанивать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что* = отпáзанчить.

отпáзанчить [完]见 пáзанчить.

отпáивание[1], -*я*[中]отпáивать[1] 的动名词.

отпáивание[2], -*я*[中]отпáивать[2](-ся)[2] 的动名词.

отпáивать[1] [未]见 отпои́ть.

отпáивать[2] [未]见 отпая́ть.

отпáиваться[1], -*ается*[未]отпáивать[1] 的被动.

отпáиваться[2] [未]❶见 отпая́ться. ❷отпáивать[2] 的被动.

отпáйка, -*и*[阴]〈口语〉отпая́ть —— отпáивать[2] 的动名词.

отпáл, -*а*[阳] = отпáлка.

отпáлзывать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉= отползáть.

отпáливать [未]见 отпали́ть.

отпáливаться, -*ается*[未]отпáливать 3 解的被动.

отпали́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; *отпалённый* (-*ён*, -*енá*)[完] ❶〈口语〉(用火力)回击,还击. ~ проти́внику 回击敌人. ❷〈转〉 *что* 用火力保卫. ~ вход в гáвань 用火力保卫港湾入口(处). ❸ *что*〈矿〉爆破,放炮. ~ устýп 爆破采掘段. ‖ 未 **отпáливать**, -*аю*, -*аешь*.

отпáлка, -*и*[阴]отпали́ть 3 解的动名词. сигнáл к ~е 开始爆破信号.

отпа́лывать [未]见 отполо́ть.
отпа́льщик, -а[阳]〈矿〉爆破工,放炮工.
отпа́ривание, -я[中]отпа́ривать 的动名词.
отпа́ривать [未]见 отпа́рить.
отпа́риваться, *-ается*[未]отпа́ривать 的被动.
отпари́ровать [完]见 пари́ровать[1]. ~ мяч 挡球. ~ уда́р 反击. ~ возраже́ние 驳斥反对意见.
отпа́рить, *-рю*, *-ришь*[完]*что*〈口语〉❶(隔着湿布)熨平. ❷蒸软,蒸烂;使(受蒸汽熏蒸而)脱落. ~ ре́пу 蒸萝卜. ~ штукату́рку 用蒸汽熏使墙上灰泥脱落. ‖ 未 **отпа́ривать**, *-аю*, *-аешь*.
отпа́риться, *-рюсь*, *-ришься*[完]❶〈口语〉洗完蒸浴;洗好蒸浴. ❷(被)蒸软;受蒸汽作用而脱落. ‖ 未 **отпа́риваться**, *-ается*(用于 2 解).
отпа́рка, -и[阴]〈口语〉отпа́рить 的动名词.
отпа́рхивать [未]见 отпорхну́ть.
отпа́рывание, -я[中]отпа́рывать(-ся)的动名词.
отпа́рывать [未]见 отпоро́ть[1].
отпа́рываться [未]❶见 отпоро́ться. ❷отпа́рывать 的被动.
отпасну́ть [完,一次]见 отпасова́ть.
отпасова́ть, *-су́ю*, *-су́ешь*[完]*что*〈运动〉传(球). Защи́тник отпасова́л мяч вратарю́. 后卫把球传给了守门员. ‖ 完,一次 **отпасну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*.
отпасти́, *-су́*, *-сёшь*; *-па́с*; *-па́сший*[完]❶ *что* 放牧(若干时间). ~ свой срок 干完自己的放牧期限. ❷(*кого-что* 或无补语)〈口语〉放牧完;不再放牧. ~ скот 放(牧)完牲口. Пастухи́ отпасли́. 牧人们放牧完了.
отпасти́сь, *-су́сь*, *-сёшься*; *-па́сся*, *-ла́сь*; *-па́сшийся*[完]〈口语〉❶放牧完,不再放牧. ❷(在放牧场)吃完草. Ло́шадь отпасла́сь. 马在草地吃完了草.
отпа́сть, *-аду́*, *-адёшь*; *-а́л*; *-а́вший* 及〈旧〉*-а́дший*[完]❶脱落,剥落;(果实、种子等)掉下,散落. Штукату́рка отпа́ла. 墙上的灰泥剥落了. Я́блоко отпа́ло от ве́тки. 一个苹果从树枝上掉下. ❷脱离,退出(某一组织). ~ от организа́ции 脱离组织. ~ от о́бщества друзе́й 不再与朋友们来往. ~ от ве́ры 或〈旧〉~ ве́ры 失去信仰. ❸〈转〉失效,失去意义;消失. Обвине́ние отпа́ло. 控诉已不成立. Необходи́мость отпа́ла. 已无必要. Все сомне́ния отпа́ли ра́зом. 一切怀疑顿释. Жела́ние е́хать на юг отпа́ло. 不想去南方了. ‖ 未 **отпада́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
отпаха́ть, *-ашу́*, *-а́шешь*; *-а́ханный*[完]❶耕(若干时间). ~ два дня 耕地两天. ❷(*что* 或无补语)耕完. ~ уча́сток 耕完一块地. ~ за неде́лю 一周内耕完.
отпаха́ться, *-пашу́сь*, *-па́шешься*[完]〈口语〉耕完地.
отпа́хивать [未]见 отпахну́ть.
отпа́хиваться [未]❶见 отпахну́ться. ❷отпа́хивать 的被动.
отпахну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-а́хнутый*[完]*что* 骤然掀起;〈口语〉骤然打开(门、窗等). ~ одея́ло 猛地一掀被子. Ве́тер отпахну́л окно́ в гости́ной. 风一下子吹开了客厅的窗户. ‖ 未 **отпа́хивать**, *-аю*, *-аешь*.
отпахну́ться, *-нётся*[完](衣服的下摆)掀起;〈旧〉(门、窗等)猛然敞开. ‖ 未 **отпа́хиваться**, *-ается*.
отпашно́й [形]宽大的(指衣服、袖子等). ~ы́е рукава́ 宽大的衣袖.
отпая́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*; *-а́янный*[完]*что* 使脱焊,使开焊,拆焊. ~ но́сик ча́йника 把壶嘴焊开. ‖ 未 **отпа́ивать**[2], *-аю*, *-аешь*.
отпая́ться, *-я́ется*[完](受热)开焊脱落. ‖ 未 **отпа́иваться**[2], *-ается*.
отпева́льный [形]〈宗〉(教堂葬仪)安魂祈祷的. ~ обря́д 安魂祈祷仪式.
отпева́ние, -я[中]❶отпева́ть 的动名词. ❷〈宗〉(教堂葬仪)安魂祈祷,安魂弥撒.
отпева́ть [未]见 отпе́ть.
отпева́ться, *-а́ется*[未]отпева́ть 的被动.
отпека́ть [未]见 отпе́чь.
отпека́ться [未]❶见 отпе́чься. ❷отпека́ть 的被动.
отпере́ть, *отопру́*, *отопрёшь*; *о́тпер*, *-ла́*, *-ло*; *отопри́*; *о́тперший* 及 *отпёрший*; *о́тпертый* (*о́тперт*, *а́*, *-о*); *отперёв* 及 *отпёрши*[完]*что* 开(锁),拉开(门闩等);打开(上锁的东西). ~ замо́к 开锁. ~ задви́жку 拉开门栓. ~ чемода́н 打开手提箱. ~ ко́мнату 打开房间. ‖ 未 **отпира́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
отпере́ться, *отопру́сь*, *отопрёшься*; *отпёрся* 及 *отперся́*, *-перла́сь*; *отпёршийся*; *отперши́сь*[完]❶ (过去时 отперся́)(锁)打开,(门闩等)拉开;(上锁的东西)打开. Замо́к отперся́. 锁打开了. Дверь отперла́сь. 门开了. ❷〈口语〉从屋里打开锁着的门;〈旧〉打开锁着的店铺(开始营业). Отопри́тесь! (向在屋内的人喊)开门! Хозя́ин ла́вки пришёл отпере́ться. 小铺老板来开店门了. ❸ *от кого-чего*〈口语〉不承认,抵赖;拒绝. ~ от свои́х слов 不承认自己说过的话. ‖ 未 **отпира́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.
отперто́й [形]〈口语〉未关上的,未锁上的.
отпе́тость, -и[阴]〈口语〉不可救药.
отпе́тый [形]〈口语〉完蛋了的,没有希望的;不可救药的;敢于拼命的,不顾死活的. Я, брат, отпе́тый. 老弟,我这个人是没有希望了. ~ пья́ница 不可救药的酒鬼. ~ые, гото́вые на всё лю́ди 不顾死活的什么事都会干的人们.
отпе́ть, *-пою́*, *-поёшь*; *-пе́тый*[完]❶(*что* 或无补语)唱完,不再唱;(禽鸟)鸣过,叫完. ~ все пе́сни 唱完所有的歌. Хор отпе́л. 合唱队唱完了. Петухи́ уже́ отпе́ли. 公鸡已经叫过了. ❷ *что* 做完(有唱诗的)宗教仪式. ~ моле́бен 做完祈祷. ❸ *кого-что* 举行教堂葬仪,举行安魂祈祷. ~ поко́йника 给死人举行教堂葬仪. ❹〈转,口语〉*кому что* 对…诉说(不满等),发泄(怨气等). Я ему́ отпе́л всё, что ду́мал. 我把心里想的都向他诉说了. ‖ 未 **отпева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*(用于 3 解).
отпеча́тание, -я[中]отпеча́тать 的动名词.
отпеча́тать, *-аю*, *-аешь*[完]*что* ❶印出,印完;(用打字机)打好. ~ весь тира́ж кни́ги 把书籍的全部印数印完. ❷留下痕迹. ~ па́льцы на стекле́ 在玻璃上留下指纹. ~ следы́ на песке́ 在沙地上留下脚印. ❸〈转〉反映出,显露出. ~ нрав наро́да 反映出民族性格. неудово́льствие, напеча́танное на его́ лице́ 他脸上流露出的不满神情. ❹启封,开封. ~ помеще́ние 把房屋启封. ❺〈转,俗〉(或无补语)一字一板地说,斩钉截铁地说. Она́ пря́мо мне так и отпеча́тала: «Пойди́те вы от меня́ прочь». 她对我斩钉截铁地说:"请您从我这儿走开."❻〈转,俗〉*кого*(用尖刻而中肯的话)敲打…приду́мать словцо́, что́бы ~ *кого* 想出词儿来敲打敲打… ‖ 未 **отпеча́тывать**, *-аю*, *-аешь*.
отпеча́таться, *-ается*[完]留下痕迹;〈转〉反映出,显露出;铭记. На песке́ отпеча́тались следы́ ног. 沙地上留下了脚印. В его́ глаза́х отпеча́талась глубо́кая и́скренность. 他眼里表现出一片真心诚意. ~ в душе́ 铭刻在心. ~ в па́мяти 及〈旧〉~ на па́мяти 铭记. ‖ 未 **отпеча́тываться**, *-ается*.
отпечатлева́ние, -я[中]〈旧〉отпечатлева́ть(-ся)的动名词.
отпечатлева́ть [未]见 отпечатле́ть.
отпечатлева́ться [未]❶见 отпечатле́ться. ❷отпечатлева́ть 的被动.
отпечатле́ние, -я[中]〈旧〉отпечатле́ть(-ся)的动名词.
отпечатле́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*; *е́нный* 及 *-ённый*(*-ён* 及 *-ён*, *-ена́*)[完]*что*〈旧〉留下印痕. ~ свои́ шаги́ на берегу́ 在岸上留下自己的脚印. ‖ 未 **отпечатлева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
отпечатле́ться, *-е́ется*[完]〈旧〉❶留下痕迹;〈转〉反映出,显出. На таре́лке отпечатле́лись её са́льные па́льцы. 盘子上留下了她那油污的指印. На его́ лице́ ре́зко отпечатле́лась му́ка. 他的脸上明显地显露出痛苦. ❷〈转〉铭记. Э́ти слова́ я́сно отпечатле́лись в его́ па́мяти. 这些话清楚地铭刻在他的记忆中. ‖ 未 **отпечатлева́ться**, *-а́ется*.
отпеча́ток, *-тка*[阳]❶印迹,痕迹;相片. ~тки ног на песке́ 沙地上的脚印. снять (或 взять) *у кого* ~тки па́льцев 取…的指纹. ❷〈转〉痕迹,特征. ~ грусти на лице́ 脸上的愁容. класть ~ *на что* 在…上留下痕迹. на *ком-чём* лежи́т *како́й* отпеча́ток 在…身上(在…上)有…痕迹. носи́ть *како́й* ~ 具有…特征.
отпеча́тывание, -я[中]отпеча́тывать 的动名词.
отпеча́тывать [未]见 отпеча́тать.

отпечáтываться [未] ❶ 见 отпечáтаться. ❷ отпечáтывать 的被动.

отпéчь, *-екý, -ечёшь, -екýт; -ёк, -еклá; -пёкший; -печённый* (*-ён, -енá*) [完] ❶ *что* 烤制,烤熟. ~ хлеб 烤面包. ❷ 烤制完毕. ‖ 未 **отпекáть**, *-áю, -áешь* (用于 1 解).

отпéчься, *-екýсь, -ечёшься, -екýтся; -ёкся, -еклáсь; -пёкшийся* [完] 〈俗〉❶ 烤制完毕. ❷ 烤制,烤熟. ‖ 未 **отпекáться**, *-áется* (用于 2 解).

отпивáние, *-я* [中] отпивáть 的动名词.

отпивáть [未] 见 отпи́ть.

отпивáться [未] ❶ 见 отпи́ться. ❷ отпивáть 的被动.

отпи́ливание, *-я* [中] отпи́ливать 的动名词.

отпи́ливать [未] 见 отпили́ть.

отпи́ливаться, *-ается* [未] отпи́ливать 的被动

отпили́ть, *-илю́, -и́лишь; -и́ленный* [完] *что* 锯下,锯掉. ~ конéц бревнá 锯下原木的一端. ‖ 未 **отпи́ливать**, *-аю, -аешь*.

отпи́лка, *-и* [阴] отпили́ть —— отпи́ливать 的动名词.

отпи́лок, *-лка* [阳] 〈口语〉锯下的部分.

отпирáние, *-я* [中] отпирáть 的动名词.

отпирáтельство, *-а* [中] 硬不承认,矢口否认,抵赖.

отпирáть [未] 见 отперéть.

отпирáться [未] ❶ 见 отперéться. ❷ отпирáть 的被动.

отпировáть, *-рýю, -рýешь* [完] 〈口语〉❶ 见 пировáть. ~ свáдьбу 举行婚宴. ❷ 吃完宴席;吃喝完;〈转〉死. Отпировáли, и за рабóту. 吃喝完了就去干活.

отписáть, *-ишý, -и́шешь; -и́санный* [完] ❶ *кого* 〈旧〉调转出,抽调. ~ от полкá 调出团. Егó отписáли в полк. 把他调到团里去了. ❷ *что* 〈旧,俗〉遗赠,把…留给…继承. ~ имýщество дéтям 把财产留给子女. ❸ *что* 〈旧〉没收,充公. ~ имéние в казнý 把地产收归国库. ❹ (*что* 或无补语) 〈旧,俗〉回信;写信告知. ~ всю прáвду 函告全部真相. ❺ *что* 销去,注销(若干);(赌牌时)减去(部分赌注). ~ от дóлга дéсять ты́сяч 在债务一项中销去一万. ❻ (*что* 或无补语) 〈口语〉写完. ‖ 未 **отпи́сывать**, *-аю, -аешь* (用于 1—5 解).

отписáться, *-ишýсь, -и́шешься* [完] ❶ 退出(某单位);辞职. ~ от артéли 退出劳动组合. ❷ 写信推托;〈口语〉用官样文章敷衍了事. ❸ 〈口语〉写完. ‖ 未 **отпи́сываться**, *аюсь, -аешься* (用于 1,2 解)

отпи́ска, *-и*, 复二 *-сок* [阴] ❶ 〈旧〉书面通知;书面答复,复文. ❷ 敷衍的回答. канцеля́рская ~ 官样文章式的复文. пустáя ~ 空洞无物的敷衍. ❸ отписáть(-ся) 1 解及 отписáть 2,3 解的动名词.

отписнóй [形] 〈旧〉被充公的,被没收的. ~ое имéние 被充公的领地.

отпи́сочный [形] 〈口语〉敷衍的,搪塞的,应景的,官样文章式的.

отпи́сывать [未] 见 отписáть.

отпи́сываться [未] ❶ 见 отписáться. ❷ отпи́сывать 1,2,3,5 解的被动.

отпи́ть, *отопью́, отопьёшь; óтпил* 及 *отпи́л, отпилá, óтпило* 及 *отпи́ло; отпéй; óтпитый* 及 *отпи́тый* (*óтпит* 及 *отпи́т, óтпита* 及 *отпитá, óтпито* 及 *отпи́то*) [完] ❶ *что* 及 *чего* 喝去一部分,喝一点儿. ~ глотóк 喝一口. ~ воды́ 喝点儿水. ~ полрю́мки 喝半杯酒. ❷ (*что* 或无补语) 〈口语〉喝完. ~ чай 喝完了茶. ‖ 未 **отпивáть**, *-áю, -áешь* (用于 1 解).

отпи́ться, *отопью́сь, отопьёшься; отпи́лся, -лáсь; отпéйся* [完] *чем* ❶ 〈俗〉(长期或大量喝…)把病喝好. ~ кумы́сом 喝酸马奶把病喝好. ❷ 〈口语〉大量喝水或清凉饮料(以解暑). ~ сóдовой водóй 喝大量苏打水. ‖ 未 **отпивáться**, *-áюсь, -áешься*.

отпихáться, *-áюсь, -áешься* [完] 〈俗〉(几下子)推开,(几下子)撑开.

отпи́хивать [未] 见 отпихнýть.

отпи́хиваться [未] ❶ 见 отпихнýться. ❷ отпи́хивать 的被动.

отпихнýть, *-нý, -нёшь; -и́хнутый* [完] *кого-что* 〈口语〉推开,撑开;〈转〉推掉不管,摆脱. ~ лóдку от бéрега 把小船从岸边撑开. ~ от себя́ забóты *о ком* 不再替…操心. ‖ 未 **отпи́хивать**, *-аю, -аешь*.

отпихнýться, *-нýсь, -нёшься* [完] 〈口语〉推开,撑得离开. ~ весллóм от бéрега 用桨一下撑离开岸边. ‖ 未 **отпи́хиваться**, *-аюсь, -аешься*

отплáвать, *-аю, -аешь* [完] ❶ 游完泳,不再游泳;航行完,不再航行. ❷ *что* 游泳(若干时间),航行(若干时间). ~ пять лет на торгóвом сýдне 在商船上航行五年.

отплáваться, *-аюсь, -аешься* [完] 〈口语〉= отплáвать 1 解.

отплáкать, *-лáчу, -лáчешь* [完] 哭过,哭完.

отплáкаться, *-лáчусь, -лáчешься* [完] 〈口语〉靠眼泪摆脱,靠哭泣免除. Слезáми от смéрти не отплáчешься. 〈谚语〉哭也免不了一死.

отплáта, *-ы* [阴] 报答;报复;回报. в ~у за *что* 为了回报(报答)…

отплати́ть, *-ачý, -áтишь; -áченный* [完] ❶ *кому за что* 报答;报复. ~ добрóм за зло 以德报怨. ~ *кому* за внимáние 报答…的关怀. ~ *кому* за презри́тельное обращéние 对…的轻蔑态度给以报复. ❷ *кому что* 〈旧〉回报. ~ *кому* визи́т 回访… ‖ 未 **отплáчивать**, *-аю, -аешь*.

отплáтный [形] 作为报答的;用来报复的. ~ая услýга 报答性的效劳.

отплáчивать [未] 见 отплати́ть.

отплáчиваться, *-ается* [未] отплáчивать 的被动.

отплевáть, *-люю́, -люёшь* [完] 〈口语〉啐完,吐完;啐几口,吐几口. ‖ 未 **отплёвывать**, *-аю, -аешь*.

отплевáться, *-люю́сь, -люёшься* [完] 〈口语〉❶ 啐出,吐出唾沫或痰等. ❷ 吐完痰(唾沫),不再吐痰(吐唾沫). ❸ 〈转,粗俗〉摆脱(某人). ‖ 未 **отплёвываться**, *-аюсь, -аешься* (用于 1 解).

отплёвывать [未] ❶ 见 отплю́нуть. ❷ 见 отплевáть.

отплёвываться [未] ❶ 见 отплю́нуться. ❷ 见 отплевáться. ❸ отплёвывать 1 解的被动.

óтплеск, *-а* [阳] (波浪回溅的)水花.

отплескáть, *-ещý, -éщешь* 及 〈口语〉 *áю, -áешь* [完] 溅完,不再泼溅.

отплёскивание, *-я* [中] отплёскивать 的动名词.

отплёскивать [未] 见 отплеснýть.

отплеснýть, *-нý, -нёшь; отплёснутый* [完] ❶ (水浪等)撞回,倒滚,倒流. Волнá отплеснýла, удáрившись в бéрег. 波浪拍击岸边又倒流回来. ❷ *что* 及 *чего* 〈口语〉泼出一些,撒出一些. ~ воды́ из крýжки 把杯里的水泼出一些. ‖ 未 **отплёскивать**, *-аю, -аешь*.

отплести́, *-етý, -етёшь; -ёл, -елá; -ётший; -етённый* (*-ён, -енá*); *-ётши* 及 *-етя́* [完] ❶ *что* 拆开,破开(编织好的东西). ~ верёвку 破开绳子. ~ прядь от верёвки 从绳子上拆下一股来. ❷ *что* 〈口语〉编完;不再纺织. ~ кóсу 编完发辫. ‖ 未 **отплетáть**, *-áю, áешь* (用于 1,2 解).

отплести́сь, *-етётся; -ёлся, -елáсь; -ётшийся* [完] (被)拆开,破开. Лéнта отплелáсь. 缘带拆开了. ‖ 未 **отплетáться**, *-áется*.

отплетáние, *-я* [中] отплетáть 的动名词.

отплетáть [未] 见 отплести́.

отплетáться [未] ❶ 见 отплести́сь. ❷ отплетáть 1 解的被动.

отплои́ть, *-ою́, -ои́шь; -оённый* (*-ён, -енá*) [完] ❶ *что* 给…打褶. ~ ю́бку 把裙子打上褶. ❷ 〈口语〉打完褶.

отплывáть [未] 见 отплы́ть.

отплы́тие, *-я* [中] отплы́ть 的动名词. Корáбль готóв к отплы́тию. 舰船准备开航.

отплы́ть, *-ывý, -ывёшь; -ы́л* 及 *óтплыл, -ылá, -ы́ло* 及 *óтплыло; отплывя́, отплы́в* 及 *отплы́вши* [完] ❶ 游开,驶离(若干距离). Мáльчик отплы́л от бéрега. 男孩子游离岸边. Лóдка отплылá от при́стани. 小船离开了码头. ❷ (船舶)开航. ~ на рассвéте 拂晓开航. ‖ 未 **отплывáть**, *-áю, -áешь*.

отплю́нуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完] ❶ *что* 〈口语〉吐出,啐出. ~ шелухý от сéмечка 吐出瓜子皮. ❷ (向旁边或远处)吐唾沫,吐痰. ‖ 未 **отплёвывать**, *-аю, -аешь*.

отплю́нуться, *-нусь, -нешься* [完] 〈口语〉❶ 啐出,吐出(落入口中的东西);(向旁边或远处)吐唾沫,吐痰. ❷ 〈转〉啐一口(表

示不满、憎恶).❸吐唾沫避邪. ‖ 未 **отплёвываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отплясáть, *-яшý*, *-яшешь*; *-ясанный*[完]〈口语〉❶ *что* 跳(某种舞蹈). ~ казачкá 跳哥萨克舞. ❷跳完(舞). ❸ *что*(因跳舞把腿)跳累. ~ себé нóги 跳舞把腿跳累. | 未 **отплясывать**, *-аю*, *-аешь*(用于1,3解).

отплясáться, *-яшýсь*, *-яшешься*[完]❶〈口语〉(跳舞)跳个痛快,跳个够. ❷〈俗〉跳完舞.

отплясывать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 отплясáть. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉(跳舞)跳得入迷,跳得起劲.

отплясываться, *-ается*[未]отплясывать 1 解的被动.

óтповедь, *-и*[阴]❶〈文语〉回答. У негó на всё былá однá óтповедь. 他对一切都只有一个回答. ❷申斥,驳斥. стрóгая ~ 严厉的驳斥. достóйная ~ 应得的申斥. дать рéзкую ~ 给予严厉的驳斥.

отпоúть, *-ою*, *-óишь* 及〈口语〉*-оúшь*; *отпóй*; *-óенный*[完] *когó-что*❶饮完(牲口). Корóв ужé отпоúли. 已经给母牛饮完水了. ❷用流食喂大,用奶喂大. ~ телёнка 用奶喂牛犊. ❸〈口语〉(给喝牛奶等)使恢复健康. ~ *когó* молокóм 给牛奶喝,使…恢复健康. ❹〈口语〉(用液剂等)灌救. ~ молокóм отрáвленного 用牛奶把中毒的人救过来. ‖ 未 **отпáивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

отполáскивать[未]见 отполоскáть.

отполáскиваться[未]❶见 отполоскáться. ❷отполáскивать 的被动.

отпóлдничать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉❶吃过晌饭(午饭与晚饭之间). ❷〈口语〉吃完,吃罢(过晌饭).

отпóлзать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉停止爬行,不再爬行.

отползáть[未]见 отползтú.

отползтú, *-зý*, *-зёшь*; *-óлз*, *-лá*; *-пóлзший*[完]爬着离开. Змеá отползлá с дорóги. 蛇从道路上爬开了. ~ назáд 爬回去. ‖ 未 **отползáть**, *-áю*, *-áешь*.

отполировáть, *-рýю*, *-рýешь*; *-óванный*[完]❶ *что* 抛光,磨光. ❷〈口语〉抛光完毕,干完磨光的活儿. ‖ 未 **полировáть** 及 **отполирóвывать**, *-аю*, *-аешь*(均用于1解).

отполирóвывать[未]见 отполировáть.

отполирóвываться, *-ается*[未]отполирóвывать 的被动.

отполоскáть, *-лощý*, *-лóщешь* 及〈俗〉*-áю*, *-áешь*; *-óсканный*[完]〈口语〉❶ *что* 涮洗干净. ~ бельё добелá 把内衣涮得洁白. ~ грязь 涮洗掉污泥. ❷(*что* 或无补语)涮洗完. ‖ 未 **отполáскивать**, *-аю*, *-аешь*(用于1解).

отполоскáться, *-лощýсь*, *-лóщешься* 及〈俗〉*-áюсь*, *-áешься*[完]❶〈口语〉涮洗干净. Бельё хорошó отполоскáлось. 内衣涮洗得非常干净. ❷〈俗〉涮洗完. ❸〈俗〉停止扑腾水,不再扑腾水. ‖ 未 **отполáскиваться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于1解).

отполосовáть, *-сýю*, *-сýешь*; *-сóванный*[完]❶ *что*〈技〉切成条;〈口语〉撕成长条. ~ желéзо 制成铁条. ❷〈转,俗〉*когó-что* 抽打出条条伤痕.

отполóть, *-олю*, *-óлешь*; *-óлотый*[完]❶(*что* 或无补语)除草完毕. ~ огурцы 把黄瓜地里的草除完. ❷ *что* 除草(若干时间). ~ три дня 除三天草. ‖ 未 **отпáлывать**, *-аю*, *-аешь*(用于2解).

отполыхáть, *-áет*[完]不再熊熊燃烧;不再闪光. Ужé отполыхáл закáт. 落日的余辉已经消逝.

отпóр, *-а*[阳]回击,反击;〈转〉反对,反抗. дать ~ врагý 回击敌人. встрéтить ~ 遭到反对.

отпóрный[形]: **отпóрный крюк**〈海〉钩头篙,挽篙,艇篙.

отпорóть[1], *-орю*, *-óрешь*; *-óротый*[完] *что*(顺缝)(把衣服的某部分)拆下来. ~ воротнúк 拆下领子. ‖ 未 **отпáрывать**, *-аю*, *-аешь*.

отпорóть[2], *-орю*, *-óрешь*; *-óротый*[完] *когó-что*〈俗〉狠狠地抽打一顿.

отпорóться, *-óрется*[完](衣服)缝线裂开,开线掉下. Кармáн отпорóлся. 衣服口袋开线了. Пýговица отпорóлась. 一个纽扣开线掉了. ‖ 未 **отпáрываться**, *-ается*.

отпорхнýть, *-нý*, *-нёшь*[完]飞开(一段距离);〈转,口语〉轻快地跑开(跳开). ‖ 未 **отпáрхивать**, *-аю*, *-аешь*.

отпотевáние, *-я*[中]отпотевáть 的动名词.

отпотевáть[未]见 отпотéть.

отпотéлый[形]〈口语〉蒙上水珠的. ~ые стёкла 蒙上水珠的窗玻璃.

отпотéть, *-éет*[完]〈口语〉❶蒙上水珠. Стёкла отпотéли. 玻璃窗蒙上了水汽. ❷变得汗津津的. У меня спинá отпотéла. 我脊背上汗津津的了. ‖ 未 **отпотевáть**, *-áет*.

отпóтчевать, *-чую*, *-чуешь*[完] *когó-что*〈旧,口语〉❶请吃一顿. ❷〈转〉狠揍一顿.

отпочковáние, *-я*[中]отпочковáться 的动名词.

отпочковáться, *-кýется*[完]❶〈生物〉出芽繁殖,芽殖. ❷〈转〉(从某一整体)分出. ‖ 未 **отпочкóвываться**, *-ается*.

отпочкóвываться[未]见 отпочковáться.

отправúтель, *-я*[阳]寄发人,发送人. ~ дéнег 汇款人. ~ багажá 寄行李人. ~ телегрáммы 发电(报)人. áдрес ~я 寄发人的住址.

отправúтельница, *-ы*[阴]отправúтель 的女性.

отправúтельский[形]寄发人的,寄送人的.

отпрáвить[1], *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *когó-что* 发送(信函、邮件、电报等),寄,寄去;送走,送…上路;发(车、船);派遣,打发,遣送. ~ письмó 把信寄去. ~ телегрáмму 拍去电报. ~ дéньги пóчтой 由邮局寄款. ~ пóезд 发车. ~ *когó* домóй 打发…回家. ~ войскá на фронт 派军队到前线去. ~ плéнных на рóдину 遣送俘虏回国. ~ Ивáна на кáторгу 把伊万送去服苦役. ~ семью на дáчу 把家人送到别墅去. ~ шкóльников в лáгерь на канúкулы 送学生们到夏令营去度假. ◇**отпрáвить в рот**(或 **в кармáн**)放到嘴里(兜里). **отпрáвить к прáотцам** 或 **отпрáвить на тот свет** *когó* 弄死,害死. ‖ 未 **отправлáть**[1], *-яю*, *-яешь*.

отпрáвить[2], *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *что*〈旧,文语〉执行,履行;〈旧,俗〉干…事. ~ обáзанности 履行义务. ~ слýжбу 履行职务. ~ естéственные потрéбности 解手. ~ панихúду 做祭祷. ‖ 未 **отправлáть**[2], *-яю*, *-яешь*.

отпрáвиться, *-влюсь*, *-вишься*[完]前往;(车、船等)开行,开出;出发. ~ в Москвý 到莫斯科去. ~ на прогýлку 去散步. ~ к себé 回自己的住处. ~ домóй 回家. ~ на рабóту 去作工,去上班. ~ в путь 出发,上路. Пóезд отпрáвится ýтром. 列车明天早晨开. Отрáд отпрáвился вчерá. 队伍昨天出发了. ◇**отпрáвиться к прáотцам** 或 **отпрáвиться на тот свет** 死去,归天. ‖ 未 **отправлáться**, *-яюсь*, *-яешься*.

отпрáвка, *-и*[阴]〈口语〉отпрáвить(-ся)[1]— отправлáть(-ся)[1]的动名词.

отправлéние[1], *-я*[中]❶ отпрáвить[1](-ся) — отправлáть[1](-ся)[1]的动名词. расписáние ~я и прибы́тия поездóв 列车发车和到达时刻表. ❷邮件,邮寄的东西. заказны́е ~я 挂号邮件. ◇**тóчка отправлéния**〈文语〉〈立论的〉出发点.

отправлéние[2], *-я*[中]❶〈旧,文语〉отпрáвить[2]— отправлáть[2]的动名词. ~ обáзанностей 履行职务. ~ религиóзного кýльта 举行宗教仪式. ❷[复]机能,作用. ~я организма 机体的机能. ~я естéственных потрéбностей 大小便,解手.

отправлáть[1][未]见 отпрáвить[1].

отправлáть[2][未]见 отпрáвить[2].

отправлáться[1], *-яюсь*, *-яешься*[未]❶见 отпрáвиться. ❷ *от чегó*〈转〉以…为根据,以…为出发点. ~ от провéренных дáнных 根据可靠的资料. ❸〈俗,昵〉去,走开. Отправлáйся гулáть. 你去玩吧. Мóжешь отправлáться. 你可以走了. ❹отправлáть[1]的被动. Посы́лки отправлáются пóчтой. 包裹由邮局寄送.

отправлáться[2], *-яется*[未]отправлáть[2]的被动.

отправнóй[形]起程的,出发的;作为(立论)出发点的. ~ пункт путú 出发地点,起程地点. ~ пункт грýза 货物始发站. ~ пункт рассуждéния 立论的出发点.

отпрáвный[形]〈旧〉= отправнóй.

отпрáвочный[形]发送的,寄发的. ~ пункт 发送站.

отпрáздновать, *-ную*, *-нуешь*[完]❶见 прáздновать. ~ побéду 庆祝胜利. ~ день рождéния 过生日,做寿. ❷〈口语〉过完节,结束庆祝活动,放完假.

отпрáздноваться, *-нуется*[完]〈口语〉庆祝. Отпрáздновалась свáдьба. 举行完了婚礼喜庆活动.

отпрáшивать [未]见 отпроси́ть.

отпрáшиваться [未]见 отпроси́ться. Он кáждый день отпрáшивается. 他天天请假.

отпрепари́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]*что* 制成标本切片,做实验标本.

отпрессовáть [完]见 прессовáть.

отпрессовáться, *-ссýется*[完]经受压缩.

отпрéчь [完]见 отпря́чь.

отпрéчься [完]见 отпря́чься.

отпрóбовать, *-бую*, *-буешь*[完]*что* 及 *чего*〈口语〉尝一尝. ~ стáрого винá 尝尝陈酒.

отпроси́ть, *-прошý*, *-прóсишь*[完]*кого-что*〈俗〉请求准许(某人)离开. Придет он к нам и отпрóсит у дя́ди меня́. 他一到我们这儿来,就求叔叔放我走. ‖ 未 **отпрáшивать**, *-аю*, *-аешь*.

отпроси́ться, *-ошýсь*, *-óсишься*[完]请假,得到准许(离开工作等). ~ у начáльника 向领导请假. ~ с рабóты(在工作时)告假,得到准许外出. ~ в óтпуск на два дня 请准两天假. ~ домóй 得到准许回家. Дéти отпроси́лись у отцá пойти́ гуля́ть зá город. 孩子们得到父亲准许去郊游. ‖ 未 **отпрáшиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отпрощáться, *-áюсь*, *-áешься*[完]〈口语〉告别完.

отпрýкать, *-аю*, *-аешь*[完]*кого*〈俗〉吆喝(马)停下,吆喝住(马). ‖ 未 **отпрýкивать**, *-аю*, *-аешь*; 完,一次 **отпрýкнуть**, *-ну*, *-нешь*.

отпрýкивать [未]见 отпрýкать.

отпрýкнуть [完,一次]见 отпрýкать.

отпры́гать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉❶跳累,跳得疲乏无力. ❷几下子跳开. Кузнéчик отпры́гал к рекé. 蚂蚱几下子跳到河边去了. ❸ *что* 跳(若干时间). ~ свой век〈转,讽〉死了. ❹不再跳,停止跳. ‖ 未 **отпры́гивать**(用于 1,2 解).

отпры́гаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉= отпры́гать 1 解.

отпры́гивать [未]见 отпры́гнуть 及 отпры́гать.

отпры́гнуть, *-ну*, *-нешь*[完]❶跳开. ~ назáд 向后跳. ~ в стóрону 跳到一旁. ~ от змеи́ 从蛇跟前跳开. ❷〈口语〉(撞到某物上之后)撞回,弹回. Мяч отпры́гнул от стены́. 球撞墙后反弹回来. ‖ 未 **отпры́гивать**, *-аю*, *-аешь*.

óтпрыск, *-а*[阳]❶〈植〉萌蘖枝. От корнéй срýбленного дéрева идýт нóвые óтпрыски. 从被伐树的根部萌发出幼枝. ❷〈转,旧,现用作讽〉苗裔,后裔,子孙.

отпрягáть [未]见 отпря́чь.

отпрягáться [未]❶见 отпря́чься. ❷отпрягáть 的被动.

отпрядáть[1] [未]见 отпря́нуть.

отпрядáть[2] [未]见 отпря́сть.

отпрядáться, *-áется*[未]отпрядáть[2] 的被动.

отпря́дывать [未]见 отпря́нуть.

отпря́жка, *-и*[阴]отпря́чь — отпрягáть 的动名词.

отпря́нуть, *-ну*, *-нешь*[完]跳开,闪开. ~ в стрáхе 吓得急忙闪开. ‖ 未 **отпрядáть**[1], *-áю*, *-áешь* 及〈旧〉**отпря́дывать**, *-аю*, *-аешь*.

отпря́сть, *-ядý*, *-ядёшь*; *-я́л*, *-ялá*, *-я́ло*; *-ядённый* (*-ён*, *-енá*)[完]❶ *что* 纺完;纺(若干时间). ~ лён 纺完亚麻. ~ свой срок 纺完自己的期限. ❷不再纺纱. ‖ 未 **отпрядáть**[2], *-áю*, *-áешь*(用于 1 解).

отпря́сться, *-ядýсь*, *-ядёшься*; *-я́лся*, *-ялáсь*, *-я́лось*[完]〈口语〉= отпря́сть 2 解.

отпря́чь [рé]及〈旧〉**отпрéчь**, *-ягý*, *-яжёшь*, *-ягýт*; *-я́г*, *-лá*; *-я́гший*; *-яжённый* (*-ён*, *-енá*)及〈口语〉*-я́женный*; *-я́гши* [完]*кого-что* 卸下(马、车),卸套. ~ лóшадь 把马卸下来. ~ телéгу 把马从车上卸下. ‖ 未 **отпрягáть**, *-áю*, *-áешь*.

отпря́чься [рé]及〈旧〉**отпрéчься**, *-яжётся*, *-ягýтся*; *-я́гся* [ре], *-лáсь*; *-я́гшийся* [рé][完](马)脱套;卸套. Пристяжнáя в дорóге отпряглáсь. 拉边套的马在路上脱套了. ‖ 未 **отпрягáться**, *-áется*.

отпугáть, *-áю*, *-áешь*; *отпýганный*[完]*кого-что*〈口语〉吓跑. ~ кóшку 把猫吓跑. ‖ 未 **отпýгивать**, *-аю*, *-аешь*.

отпýгивание, *-я*[中]отпýгивать 的动名词.

отпýгивать [未]见 отпугнýть 及 отпугáть.

отпýгиваться, *-ается*[未]отпýгивать 的被动.

отпугнýть, *-нý*, *-нёшь*; *-ýгнутый*[完]*кого-что* ❶吓跑,吓走. ~ воробьёв 把麻雀吓跑. ❷〈口语〉吓得使不敢接受;使不敢接近. Егó отпугнýла слóжность рабóты. 工作的复杂性把他吓住了(使他不敢接受). Он отпугнýл всех своúм мрáчным ви́дом. 他那一副阴沉的面孔使大家不敢和他接近. ‖ 未 **отпýгивать**, *-аю*, *-аешь*.

óтпуск, *-а*, 六格 *в óтпуске* 及〈口语〉*в отпускý*, 复 *-á* 及〈旧〉*-и*[完]❶отпусти́ть 1,3,5,8 解的动名词. ❷休假,放假,假期. очереднóй ~ 例假. прáво на ~ 休假权. мéсячный ~ 一个月的假期. находи́ться в ~е 正在休假. взять ~ 请假. получи́ть ~ 请准假. Он в óтпуске(或〈口语〉в отпускý). 他在休假. уйти́ (或 уéхать) в ~〈口语〉去休假. провести́ ~ в дерéвне 在乡间休假. ~ по родáм 或 декрéтный ~ 产假. ~ с сохранéнием зáработной плáты 保留(照发)工资的休假. ❸假条. написáть ~ на три дня 开一张三天的假条. ❹(存档的)发文底稿,副本. остáвить ~ 留下副本(存档). ❺(宗教仪式结束时读或唱的))祈祷文. ❻〈技〉回火. ❼〈旧〉出口. глáвные статьи́ ~а 主要出口项目.

отпускáльщик, *-а*[阳]回火工.

отпускáние, *-я*[中]отпускáть 的动名词.

отпускáть [未]见 отпусти́ть.

отпускáться [未]❶见 отпусти́ться. ❷отпускáть 的被动.

отпускнáя, *-óй*[阴]❶自由证(农奴获得自由的证明). ❷休假证.

отпускни́к, *-á*[阳]休假的人.

отпускни́ца, *-ы*[阴]отпускни́к 的女性.

отпускнóй [形]❶休假的. ~óе врéмя 休假期. ~ билéт 休假证. ❷〈旧〉在休假中的. ~ы́е солдáты 休假的士兵. ❸[用作名词]**отпускнóй**, *-óго*[阳]; **отпускнáя**, *-óй*[阴]休假的人. ❹[用作名词]**отпускны́е**, *-ы́х*[复]〈口语〉休假照付的工资. ❺〈经〉出厂的(指价格). ~ы́е цéны 出厂价. ❻〈史〉出发时所给的. ~ накáз послý 给赴任大使的训令. ❼〈技〉回火的. ~áя хрýпкость 回火脆性. ❽〈旧〉出口的. ~áя торгóвля 出口贸易.

отпусóчек, *-чка*[阳]休假,短期假.

óтпуст, *-а*[阳] = óтпуск 5 解.

отпусти́ть, *-ущý*, *-ýстишь*; *-ýщенный*[完]❶ *кого-что* 准许…离开,准许…去…;〈口语〉放…走;(满足要求后)打发走;释放;〈旧〉解雇;〈史〉解放(农奴). ни на шаг не ~ *кого* от себя́ 不让…离开自己一步. ~ детéй на катóк 准孩子去滑冰. ~ *кого* в óтпуск на недéлю 准给…一星期假. ~ *кого* гуля́ть в сад 准…到花园去散步. ~ клиéнта 打发走顾客. ~ на свобóду 释放. ~ пти́чку на вóлю из клéтки 把小鸟从笼子里放走. ~ заключённых из тюрьмы́ 释放囚犯出狱. ~ пóвара 解雇厨师. ❷ *кого-что*(从手中,拥抱中)松开,放开. ~ чью рýку 把…的手松开. Отпусти́ меня́! 放开我吧! ❸ *что* 放松,松开(系紧的东西);(无补语)〈口语〉(寒冷)减退;(病、疼)减轻. ~ ремéнь 放松皮带. ~ болты́ 把螺丝拧松. ~ тóрмоз 把闸松开. Морóз отпусти́л. 寒气减退了些,天气转暖些. С утрá ещё отпусти́ло. [无人称]一早还暖和了点儿. Кáшель отпусти́л. 咳嗽缓减了. Всю ночь болéл бок, к утрý отпусти́ло [无人称]腰疼了一夜,到早晨减轻了. ❹ *что* 蓄起,留下(头发、胡须、指甲等). ~ себé бóроду 留起胡须. ~ брю́хо (或 живóт)〈口语〉长出大肚子. ❺ *что* 提供;拨给(资金);付给(售出的货物),售出;规定(期限). ~ брёвна *кому* 提供…原木. ~ срéдства на строи́тельство 拨给建筑用费. ~ покупáтелям товáр 把商品卖给顾客. ~ винó стакáнами 论杯出售葡萄酒. Кýхня отпусти́ла сто обéдов. 伙房售出 100 份午餐. Бóльше врéмени тебé не отпущý. 再宽的期限我可不能给你了. ❻ *что*〈口语,谑〉说出(意外的、不恰当的话). ~ шýтку 开(不恰当的)玩笑. ~ остротý 说俏皮话. ❼ *что*〈旧〉原谅,宽恕. ~ *кому* грехи́ 饶恕…的罪过. ~ *кому* долг 免除…的债务. ❽ *что* 磨快(刀等). ~ сáблю 磨快军刀. ❾ *что*〈技〉使回火,使退火. ~ сталь 把钢回火. ‖ 未 **отпускáть**, *-áю*, *-áешь*.

отпусти́ться, *-ýстится*[完]❶〈口语〉(系紧的绳、带等)松弛. Подпрýга отпусти́лась. 马肚带松了. ❷〈技〉回火,退火. ‖ 未

отпуска́ться, *-а́ется*.

о́тпустный [形]о́тпуст 的形容词.

отпу́тать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*〈口语〉(把绳子等)解开,解下来. ‖ 未 **отпу́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

отпу́таться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉(绳子等)解开,解下来. Верёвка е́ле отпу́талась. 绳子好容易解开了. ‖ 未 **отпу́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отпутеше́ствовать, *-твую*, *-твуешь*[完]旅行完,不再旅行.

отпу́тывать [未]见 отпу́тать.

отпу́тываться [未]❶见 отпу́таться. ❷отпу́тывать 的被动.

отпуща́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]〈俗〉= отпуска́ть 1,2,3,4,5,7 解(见 отпусти́ть).

отпуще́ние, *-я*[中]〈旧〉宽恕;免罪证. ◇**отпуще́ние на во́лю** 解除农奴身分.

отпу́щенник, *-а*[阳]〈旧〉= вольноотпу́щенник.

отпу́щенница, *-ы*[阴]отпу́щенник 的女性.

отпыла́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]燃烧完

отпыло́вка, *-и*[阴]〈技〉(原材料、半成品等的)去尘,除尘. ~ тряпья́ в бума́жном произво́дстве 造纸过程中的废布除尘.

отпыло́вщик, *-а*[阳]去尘工,除尘工.

отпы́хаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈俗〉气喘吁吁,大声喘气. ‖ 未 **отпы́хиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отпы́хивать [未]见 отпы́хнуть.

отпы́хиваться [未]见 отпы́хаться.

отпы́хнуть, *-ну*, *-нешь*[完,一次]〈俗〉呼哧一下,喘粗气. ‖ 未 **отпы́хивать**, *-аю*, *-аешь*.

отпыхте́ться, *-хчу́сь*, *-хти́шься*[完]〈口语,昵〉喘过气来. На́силу я отпыхте́лся, подня́вшись высо́ко. 登高后,我好不容易才喘过气来.

отпя́ливать [未]见 отпя́лить

отпя́ливаться [未]❶见 отпя́литься. ❷отпя́ливать 的被动.

отпя́лить, *-лю*, *-лишь*[完] *что*〈俗〉(把并着的东西)分开,叉开,张开. ~ па́льцы 把手指张开. ‖ 未 **отпя́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

отпя́литься, *-ится*[完]〈俗〉(并着的东西)分开,叉开,张开. ‖ 未 **отпя́ливаться**, *-ается*.

отпя́тить, *-я́чу*, *-я́тишь*; *-я́ченный*[完] *кого-что* ❶〈口语〉伸出,挺出,鼓出. ~ гу́бы 鼓起嘴唇. ❷勒住(马使靠边或后退). ~ ло́шадь 勒住马. ‖ 未 **отпя́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

отпя́титься, *-я́чусь*, *-я́тишься*[完]❶〈口语〉鼓出,挺出. поме́щик с отпя́тившимся вперёд брюшко́м 腆着大肚子的地主. ❷向后退,靠边. ‖ 未 **отпя́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отпя́чивать [未]见 отпя́тить.

отпя́чиваться [未]❶见 отпя́титься. ❷отпя́чивать 的被动.

отраба́тывание, *-я*[中]отраба́тывать 的动名词.

отраба́тывать [未]见 отрабо́тать.

отраба́тываться [未]❶见 отрабо́таться. ❷отраба́тывать 的被动.

отрабо́танность, *-и*[阴]加工,润色. ~ сти́ля 风格上的修饰.

отрабо́танный [形]〈技〉用过的,废的. ~ пар 废汽. ~ое ма́сло 用过的油,废油.

отрабо́тать, *-аю*, *-аешь*[完]❶(*что* 或无补语)做工偿还. ~ свой долг 以工抵债. ❷ *что* 干完(若干时间) Три го́да отрабо́тал разнорабо́чим 干了三年力工. ~ поло́женное вре́мя 做完规定的时数. ❸〈口语〉干完活;(工作多年因年迈)不能工作,丧失工作能力;〈转〉(长期使用)已不能使用,使坏,用坏. ~ своё 干完自己分内的活儿. Дед отрабо́тал. Глаза́ у него́ нева́жные, оди́н совсе́м не ви́дит. 爷爷已经不能工作,视力不太好,一只眼睛已经完全看不见了. ❹ *что*〈口语〉加工完,最后润色完;〈军,运动〉练好,练熟. ~ пье́су 最后润色完剧本. ~ те́хнику движе́ния 练熟动作技巧. ~ руже́йные приёмы 练好使枪的方法. ❺ *кого*〈俗〉痛打,狠揍. ‖ 未 **отраба́тывать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1,4,5 解).

отрабо́таться, *-ается*[完]❶〈口语〉用坏,磨损坏. Ле́звие отрабо́талось. 刀锋钝了. ❷〈俗〉干完活,工作完. ‖ 未 **отраба́тываться**, *-ается*(用于 1 解).

отрабо́тка, *-и*, 复二 *-ток* [阴]❶ отрабо́тать — отраба́тывать 1,4 解的动名词. ❷[复]〈史〉(俄国 1861 年改革后的)劳役制 ❸(大学生必须完成的)课外实习作业. ~ по терапи́и 内科课外实习作业.

отрабо́точный [形]〈史〉отрабо́тка 2 解的形容词. ~ая ре́нта 劳役地租.

отрабо́тывать, *-аю*, *-аешь*[未]〈旧〉= отраба́тывать.

отрабо́тываться, *-ается*[未]〈旧〉= отраба́тываться.

отра́ва, *-ы*[阴]❶毒药,毒物;[用作谓语]〈口语〉味道糟糕或对身体有害的食物、饮料等;〈转〉有害的东西. ~ для мух 除蝇剂. ~ де́нег 金钱的毒害. ❷〈旧〉= отравле́ние.

отрави́тель, *-я*[阳]投毒(放毒)的人.

отрави́тельница, *-ы*[阴]отрави́тель 的女性.

отрави́тельный [形]有毒的.

отрави́ть, *-авлю́*, *-а́вишь*; *-а́вленный*[完] *кого-что* ❶毒死;使中毒. ~ мышь 毒死老鼠. ~ уду́шливым га́зом 用窒息瓦斯毒害. Мой органи́зм отра́влен алкого́лем. 我的机体已经酒精中毒. ❷放毒(药),投毒. ~ во́ду 往水里投毒. ❸〈转〉毒化,毒害. ~ *чьё* созна́ние рели́гией 用宗教来毒化…的意识. ~ молодо́е поколе́ние эро́тикой 用色情读物毒害青年一代. ❹〈转〉使败兴,使不快活;折磨. ~ *чем* пра́здник(因某事)使过节败兴. Э́тим посту́пком он отрави́л всем весе́лье. 他这样的行为使大家很扫兴. Мы́сли о де́тях отравля́ют меня́. 对孩子的想念折磨着我. ‖ 未 **отравля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

отрави́ться, *-авлю́сь*, *-а́вишься*[完]服毒自杀;中毒. В отча́янии она́ отрави́лась. 她在绝望中服毒自杀了. ~ гриба́ми 吃蘑菇中毒. ~ уга́рным га́зом 煤气中毒. ‖ 未 **отравля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

отравле́ние, *-я*[中]отрави́ть 1,2,3 解及 отрави́ться 的动名词.

отра́вливать, *-аю*, *-аешь*[未] = отравля́ть.

отра́вливаться, *-ается*[未]❶ = отравля́ться 1 解. ❷ отра́вливать 的被动.

отравля́ть [未]见 отрави́ть.

отравля́ться [未]❶见 отрави́ться. ❷отравля́ть 的被动.

отравля́ющий, *-ая*, *-ее*[形]有毒的. ~ие вещества́ 毒剂.

отра́вный [形]〈旧〉❶有毒的. ❷〈转〉令人厌恶的;令人受不了的.

отра́да, *-ы*[阴]乐趣,快乐;[用作谓语]指带来乐趣的人或事物. ~ для души́ 开心丸儿. Одино́к я — нет отра́ды. 我孤身一人,毫无乐趣. Де́ти — на́ша отра́да. 孩子是我们的快乐. Его́ сочу́вствие бы́ло для меня́ вели́кой отра́дой. 他的同情对我是极大的愉悦.

отра́дно [副]❶令人愉快地,可喜地. ❷[用作无人称谓语] *кому* 感到很愉快;(是)令人愉快的. Отра́дно слы́шать э́то. 听到这个是令人愉快的. Мне отра́дно в чи́стом по́ле. 在旷野里我感到很愉快. Отра́дно, что ожида́ния оправда́лись. 希望实现了,令人高兴.

отра́дность, *-и*[阴]отра́дный 的抽象名词.

отра́дный; *-ден*, *-дна*[形]令人愉快的,可喜的. ~ое изве́стие 可喜的消息.

отража́емость, *-и*[阴]〈理〉反射性.

отража́тель, *-я*[阳]❶〈技〉反射器,反光镜;反射体;(速调管的)反射极. ❷〈技〉挡板;〈军〉挡弹板;退壳器,退壳挺.

отража́тельный [形]〈技〉反射的. ~ая спосо́бность 反射性能. ~ая при́зма 反光棱镜.

отража́ть [未]见 отрази́ть.

отража́ться [未]❶见 отрази́ться. ❷отража́ть 的被动.

отраже́ние, *-я*[中]❶отрази́ть(-ся) — отража́ть(-ся)的动名词. ❷(反映出来的)影,像. уви́деть своё ~ в зе́ркале 在镜子里看见自己的影子. ❸〈哲〉(外界在意识中的)反映. Созна́ние есть то́лько отраже́ние бытия́. 意识仅仅是存在的反映.

отражённо [副]经过反射,经过折射. Свет на карти́ну па́дал не пря́мо, а отражённо. 光不是直接照到画面上,而是反射过来的.

отражённый [形]反射的. ~ свет 反射光;反射照明.

отрази́ть, *-ажу́*, *-ази́шь*; *-ажённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* ❶反击,击退;〈转〉反驳,驳斥. ~ ата́ку проти́вника 打退敌人的冲锋. ~ *чьи* напа́дки 对…的攻击予以反驳. ❷反射

(光、声等);映出,照出;(通过艺术形象)反映;(转)(面部)表露出(某种内心情感). ~ электромагнитные волны 反射电磁波. Озеро отразило лунный свет. 湖面上映出月光. ~ жизнь в искусстве 在艺术中反映生活. ~ общественное настроение 反映社会的情绪. ‖ 未 **отражать, -áю, -áешь.**

отразиться, *-ажýсь, -азишься*[完]❶(光线、声波等中途遇阻)折回. ❷映出,照出. В водé отразился лунный свет. 月光映在水中. ❸(内心的情感)表出. В глазáх отразилась тревóга. 眼里露出惊慌. ❹ *на ком-чём* 影响到. Переутомлéние отразилась на здорóвье. 过度疲劳影响了健康. ‖ 未 **отражáться, -áюсь, -áешься.**

отрапортовать, *-тýю, -тýешь; -тóванный*[完]❶ *кому-чему о чём* 报告(多指军人向上级的口头报告);(转,口语)通知,宣布. ~ о досрóчном выполнéнии плáна 报告提前完成计划. ~ о нынешних новостях 宣布时下的新闻. ❷(转,口语)清楚、利落地回答. ❸ *кого*(转,俗)揍,打. ‖ 未 **рапортовать**(用于 1 解)及 **отрапортóвывать, -аю, -аешь.**

отрапортоваться [完]见 рапортоваться. ~ больны́м 打报告说自己有病.

отрапортóвывать [未]见 отрапортовать.

отраслевик, *-á*[阳](口语)专做…的人,专干(哪一)行当的,某部门的专家. по овощáм 蔬菜专家.

отраслевóй [形]óтрасль 3 解的形容词. ~óе совещáние 专业会议. ~ профессионáльный сою́з 行业工会.

óтраслевый [形](稀) = отраслевóй.

óтрасль, *-и*, 复二 *-лей* 及 *-лéй* [阴]❶(旧)幼枝,蘖;(山的)支脉. От дóброго кóрени дóбрая и óтрасль. (谚语)好根萌好枝;有其父必有其子. ❷(旧)后裔. ~ дрéвнего рóда 古代氏族的后裔. ❸部门,(文化、科学、生产等)领域. ~ промы́шленности 工业部门. нóвая ~ знáний 新的知识领域. развитие всех ~ей сéльского хозя́йства 发展农业各部门. ~ -партнёр 协作部门. ~ -потребитель 消费部门. ~ -патрóн(工业方面)支持部门.

отрастáние, *-я*[中]отрастáть 的动名词.

отрастáть [未]见 отрасти́.

отрасти́, *-тёт; -рóс, -лá; -рóсший*[完](头发、指甲、枝芽等)长长,长到(某种程度);新长出;(口语)(肚子)突出来(指发胖). Нóгти отросли́. 指甲长长了. Бородá отрослá до пóяса. 大胡子长到腰部了. Отрасли́ нóвые побéги. 长出了新枝. ‖ 未 **отрастáть, -áю, -áешь.**

отрасти́ть, *-ащý, -асти́шь; -ащённый* (*-ён, -енá*)[完] *что* 使(指甲、头发等)长长;(口语)使肚子变大(指发胖). ~ длинные усы́ 留长口髭. Он ужé отрасти́л брю́шко. 他已是大腹便便. ‖ 未 **отрáщивать, -аю, -аешь.**

отрáщивание, *-я*[中]отрáщивать 的动名词.

отрáщивать [未]见 отрасти́ть.

отрáщиваться, *-ается*[未]отрáщивать 的被动.

отреаги́ровать, *-рую, -руешь* [完](对…)做出反应. ~ на крити́ку 对批评做出反应.

отрéбье, *-я*[中,集]❶(旧)废物,渣滓,糟粕. ❷(转)(社会)渣滓,败类. ~ óбщества 社会渣滓.

отревéть, *-вý, -вёшь*[完](俗)不再吼叫;不再狂号;不再号哭.

отревéться, *-вýсь, -вёшься*[完](俗) = отревéть.

отрегули́рование, *-я*[中]отрегули́ровать 的动名词.

отрегули́ровать [完]见 регули́ровать.

отрегули́роваться [完]见 регули́роваться. Мотóр отрегули́ровался. 马达调整好了.

отредакти́ровать [完]见 редакти́ровать. ~ сценáрий 校订电影脚本.

отрéз, *-а*[阳]❶отрéзать —— отрезáть 1,2 解的动名词. ❷一块衣料. ~ на пальтó 一件大衣的料子. ❸(技)切口,砍口,锯口. ширинá доски́ в ~е 木板锯口的宽度. ли́ния ~а 分割线,剪裁线. ❹划出来的地块.

отрезáние, *-я*[中]отрезáть 1,2,3,4 解的动名词.

отрéзанность, *-и*[阴]隔绝(状态),无联系. ~ от ры́нков сбы́та 与销售市场脱节.

отрéзать, *-éжу, -éжешь; -éзанный* [完] *кого-что* ❶ 切下,割下;剪下,裁下;锯下;(口语)(手术)截(肢);(火车等)轧断;[只用完成体](无补语)(转,口语)当机立断,说干就干. Сéмь раз примéрь, а оди́н раз отрéжь. (谚语)七次量,一次裁;三思而后行. ~ кусóк хлéба 切下一块面包. ~ метр матéрии 剪下一米布. ~ бревнó 锯断原木. Емý отрéзали прáвую нóгу. 他的右脚被锯掉了. Он попáл под локомоти́в, и емý отрéзало нóгу. [无人称]他掉到机车下,被轧断了一只脚. Он задýмал, реши́л и отрéзал без вся́ких колебáний. 他想好了,决定了,便毫不犹豫地马上干起来. ❷(经过丈量)划出(地块). ~ земли́ под огорóд 划出一块地作菜园子. ❸ *от кого-чего* 截断和…的联络,使断绝联系. ~ врáжескую áрмию от её ты́ла 截断敌军与后方的联络. ~ от друзéй 使…与朋友们断绝联系. ❹截断,切断(道路、出入口等). ~ пути́ к отступлéнию 切断退路. ~ отступлéние проти́внику 截断敌人的退路. Снéжными занóсами отрéзало все дорóги. [无人称]所有道路都被大雪阻断了. ❺(或无补语)(口语)断然回绝,斩钉截铁地说. Не разрешáю! —— отрéзал он. "我不准!"他斩钉截铁地说. ◇**как ножóм отрéзать** 一口回绝;断然拒绝. **как (ножóм) отрéзало**(如同用刀切断一样)突然中断. Рáньше он аккурáтно писáл отцý. Но потóм —— как отрéзало. 以前他按时给父亲写信,可是后来突然中断了. ‖ 未 **отрéзывать, -аю, -аешь** 及 **отрезáть, -áю, -áешь.**

отрезáть [未]见 отрéзать.

отрéзаться, *-éжется*[完](被)切(割,剪)下来,(被)截去. От э́того кускá отрéжется ещё метр. 从这一块上再剪下一米来. ‖ 未 **отрéзываться, -ается** 及 **отрезáться, -áется.**

отрезáться [未]❶见 отрéзаться. ❷отрезáть 1,2,3,4 解的被动.

отрезвéть [完]见 трезвéть.

отрезви́тельный [形]醒酒的;(转)促使清醒(醒悟)的. ~ напи́ток 醒酒饮料. ~ отвéт 令人清醒的答复.

отрезви́ть, *-влю́, -ви́шь; -влённый* (*-ён, -енá*)[完] *кого-что* 使醒酒;(转)使清醒,使醒悟. ~ пья́ного 使醉汉醒过来. ~ мечтáтеля 使幻想者清醒. ~ ум 使头脑清醒. ~ *кого* от иллю́зий 使…从幻想中清醒过来. ‖ 未 **отрезвля́ть, -я́ю, -я́ешь.**

отрезви́ться, *-влю́сь, -ви́шься*[完] = отрезвéть. ‖ 未 **отрезвля́ться, -я́юсь, -я́ешься.**

отрезвлéние, *-я*[中]отрезви́ть(-ся) —— отрезвля́ть(-ся)的动名词.

отрезвля́ть [未]见 отрезви́ть.

отрезвля́ться [未]❶见 отрезви́ться. ❷отрезвля́ть 的被动.

отрезвля́ющий, *-ая, -ее*[形]醒酒的;使人清醒的(副 **отрезвля́юще**). Э́то подéйствовало на негó отрезвля́юще. 这对他起了清醒作用.

отрéзик, *-а*[阳]отрéз 2 解的指小.

отрéзка, *-и*[阴](口语)отрéзать —— отрезáть 1,2 解的动名词.

отрезнóй [形]❶可以剪下的. ~ талóн 可以剪下的副券. ❷另接的(指衣服的领、袖等). ~ рукáв 另接的衣袖. плáтье с ~óй тáлией 接腰的连衣裙. ❸(技)切割用的,切断用的. ~ резéц 切断车刀. ~ станóк 切割机,锯床. ◇**отрезны́е зéмли**(史)割地(俄国 1861 年农奴改革后从原先归农民使用的土地中割给地主的那一部分土地).

отрéзок, *-зка*[阳]❶(剪或切下来的)一段,一块. ~зки ткáни 几块布. ❷一段;(数)截距,线段. ~ пути́ 一段路. ~ врéмени 一段时间. прямóй ~ 直线段. ❸[复](史) = отрезны́е зéмли (见 отрезнóй).

отрéзочек, *-чка*[阳](口语)отрéзок 的指小表爱.

отрéзывание, *-я*[中]отрéзывать 的动名词.

отрéзывать [未]见 отрéзать.

отрéзываться [未]❶见 отрéзаться. ❷отрéзывать 的被动.

отрекáться [未]见 отрéчься.

отрекомендовáть, *-дýю, -дýешь; -óванный* [完] *кого-что* ❶(旧)推荐. Самá ли онá вы́брала э́ту сонáту, и́ли кто её отрекомендовáл? 是她自己选的奏鸣曲,还是谁给她推荐的? ❷评价. В теáтре егó хорошó отрекомендовáли. 剧院对他的评价很好. ❸介绍(使认识). Я сам себя́ отрекомендýю: Лýкян, студéнт. 我自我介绍一下:卢金,大学生. Женá

отрекомендова́ла мне его́ до́ктором Со́болем. 妻子向我介绍说,他是位医生,姓索鲍利. ‖ 未 **отрекомендо́вывать**, -аю, -аешь.

отрекомендова́ться, -ду́юсь, -ду́ешься[未]自我介绍,说出自己的姓名,通名. Он отрекомендова́лся:— Брига́дный комисса́р Ясно́вский. 他自我介绍说:"旅政委亚斯诺夫斯基." Она́ отрекомендова́лась учи́тельницей францу́зского языка́. 她自我介绍说,是法语教师. ‖ 未 **отрекомендо́вываться**, аюсь, -аешься.

отрекомендо́вывать[未]见 отрекомендова́ть.

отрекомендо́вываться[未]❶见 отрекомендова́ться. ❷отрекомендо́вывать 的被动.

отремонти́ровать[完]见 ремонти́ровать. ~ маши́ну 修好机器

отрёмпанный[形]破旧的,破烂的. ~ая ку́ртка 破旧的上衣.

отрепа́ть, -еплю́, -е́плешь; отрёпанный[完]〈口语〉= обтрепа́ть. ‖ 未 **отрёпывать**, -аю, -аешь.

отрепа́ться, -еплю́сь, -е́плешься[完] = обтрепа́ться. ‖ 未 **отрёпываться**, -аюсь, -аешься.

отрепети́ровать[完]见 репети́ровать.

отрепетова́ть[完]见 репетова́ть.

отрёпки, -ов[复]❶〈方〉麻屑,线屑. льняны́е ~ 亚麻屑. ❷〈俗〉破烂衣服.

отрёпывать[未]见 отрепа́ть.

отрёпываться[未]见 отрепа́ться.

отрёпыш, -а[阳]〈俗〉衣衫褴褛的人,穿破衣烂衫的人.

отре́пье, -я[中,集]及 **отре́пья**, -ьев[复]❶〈口语〉破衣烂衫. ходи́ть в ~ (或 в ~ях)穿着破旧衣服. ❷ = отрепки 1 解.

отретирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[完]〈旧,谑〉= ретирова́ться. ‖ 未 **отретиро́вываться**, -аюсь, -аешься.

отретиро́вываться[未]见 отретирова́ться.

отретуши́ровать[完]见 ретуши́ровать.

отреферирова́ть, -ру́ю, ру́ешь[完]что 给…做摘要,做简介.

отрецензи́ровать[完]见 рецензи́ровать. ~ статью́ 写文评论一篇文章

отрече́ние, -я[中]❶отре́чься — отрека́ться 的动名词. ❷放弃权利的声明;退位诏,逊位诏. подписа́ть ~ от престо́ла 签署退位诏.

отречённый; -чён 及 **отречённый**; -чён, -ченá[形]〈旧〉被屏弃的;被否定的. ◇**отречённые кни́ги** 或 **отречённая литерату́ра**〈文学〉(因背离正宗教义)被废止的宗教古籍;伪经.

отре́чься, -еку́сь, -ечёшься, -еку́тся; -ёкся, -екла́сь; -ёкшийся[完]от кого-чего❶否认(属于自己的或自己所为);放弃(意见、思想等);与…脱离关系. ~ от свои́х слов 否认自己的话. ~ от своего́ мне́ния 放弃自己的意见. ~ от сы́на 与儿子脱离关系. ❷〈旧〉放弃(权利、地位);(帝王)退位. Коро́ль отрёкся в по́льзу насле́дного при́нца. 国王让位于太子. ~ от престо́ла 退位,逊位. ❸〈旧〉拒绝,不同意(做). Они́ не отрекли́сь испо́лнить его́ про́сьбу. 他们没有拒绝,满足了他的请求. ‖ 未 **отрека́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

отреша́ть[未]见 отреши́ть.

отреша́ться[未]❶见 отреши́ться. ❷отреша́ть 1,3 解的被动.

отреше́ние, -я[中]〈旧〉отреши́ть(-ся) — отреша́ть(-ся)的动名词.

отрешённость, -и[阴]〈文语〉与环境隔绝,脱离(环境);不问世事. ~ от действи́тельности 脱离现实.

отрешённый[形]〈文语〉与世隔绝的;孤僻的,冷漠的. ~ взгляд 冷漠的眼光.

отреши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)[完]кого-что от чего❶〈旧,文语〉解开,卸下;使摆脱. ~ вола́ от плу́га 给牛卸下犁套. ❷〈旧,文语〉使脱离. ~ от жи́зни 使脱离生活. ❸〈旧〉(因违法行为或过失等)解雇,解聘,撤职. ~ от до́лжности 撤职. ‖ 未 **отреша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

отреши́ться, -шу́сь, -ши́шься[完]〈文语〉摆脱;摒弃,丢开. ~ от фанта́зии 丢掉幻想. ~ от мы́сли о чём 摆脱…念头. ‖ 未 **отреша́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

отри́нуть, -ну, -нешь; -нутый[完]кого-что〈旧〉= отвéргнуть. ~ все до́воды 拒绝一切理由. Отри́нут я всем светом. 我被整个社交界排斥在外.

отрисова́ть, -су́ю, -су́ешь; -со́ванный[完]кого-что〈口语〉画出,画成.

отрица́ловка, -и[阴]〈剧中〉反面人物,反面角色. игра́ть ~ у 扮演反面角色.

отрица́ние, -я[中]❶отрица́ть 的动名词;〈哲〉否定. ~ отрица́ния〈哲〉否定之否定. ❷否定的回答. отвеча́ть ~ями 予以否定的回答. ❸〈语〉否定语气词(如 не, ни).

отрица́тель, -я[阳]〈文语〉否定者,对…持否定态度的人.

отрица́тельность, -и[阴]отрица́тельный 的抽象名词.

отрица́тельный[形]❶(-лен, -льна)否定的(与 положи́тельный"肯定的"相对);否认的(副 **отрица́тельно**). ~ отве́т 否定的答复. ~ результа́т о́пыта 试验的否定结果. ~ая части́ца〈语〉否定语气词. ~ ме́тод доказа́тельства〈逻辑〉反证法. Он отрица́тельно покача́л голово́й. 他否定地摇了摇头. ❷表示不赞赏的,持否定态度的(副 **отрица́тельно**). ~ о́тзыв 否定的意见(评语). отрица́тельно относи́ться к чему 对…持否定态度. ❸(-лен, -льна)〈转〉反面的,不良的,恶劣的. ~ые черты́ хара́ктера 性格上的缺点. ~ тип 反面人物. ~ возде́йствие на дете́й 对儿童的不良影响. ❹〈数〉负(数)的. ~ое число́ 负数. ❺〈理〉阴(电)的,负的. ~ электри́ческий заря́д 阴电荷,负电荷.

отрица́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶кого-что 否定;否定…的价值,反对. ~ существова́ние объекти́вной и́стины 否定客观真理的存在. ~ иску́сство 否定艺术. ❷(что 或无补语)否认. ~ свою́ вину́ 拒不认罪. ~ чьи права́ 否认…的权利. Нельзя́ отрица́ть, что он тала́нтлив. 不可否认,他有才华.

отрица́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶〈旧〉拒绝,否认. ~ от свое́й по́дписи 否认自己的签名. ❷отрица́ть 的被动.

отро́г, -а[阳]〈山岭的〉支脉. ~и Тянь-Ша́ня 天山的支脉. ◇**отро́г высо́кого давле́ния**〈气象〉高压脊.

отроди́ться, -и́тся[完]〈俗〉已成活;发芽. Я́блоня отроди́лась. 苹果树活了. ‖ 未 **отрожда́ться**, -а́ется.

о́троду[副]〈口语〉(与否定词 не 连用)有生以来(从不),从来(不). О́троду не обма́нывал. 生来从未骗过人.

отро́дье, -я, 复二 -дий[中]❶〈蔑〉(下贱的)后裔;〈骂〉孽种. иу́дино ~ 犹大的后裔,叛徒. ❷〈农〉变种. ❸〈旧〉部族,种族.

отродя́сь[副]〈俗〉= о́троду. Отродя́сь подо́бного не слыха́л. 从来没有听说过这样的事.

отро́ек, -о́йка[阳]〈蜜蜂〉分群.

отрое́ние, -я[中]отрои́ть(-ся)的动名词.

отрожда́ться[未]见 отроди́ться.

отро́жек, -жка[阳]отро́г 的指小表爱.

отро́жина, -ы[阴]〈俗〉= отро́г.

отрои́ть, -ою́, -ои́шь; -оённый (-ён, -ена́)[完]что〈养蜂〉使(蜜蜂)分群.

отрои́ться, -и́тся[完]〈养蜂〉(蜜蜂)分群. Пчёлы отрои́лись. 蜜蜂分群了.

о́трок, -а[阳]❶〈旧〉少年. ❷〈史〉(古罗斯大公的)少年随从.

отрокови́ца, -ы[阴]〈旧〉少女.

отро́сток, -тка[阳]❶〈植〉幼芽,新芽,枝芽. отсади́ть ~ 移植幼芽. ❷突出部分,向一侧伸出的部分;〈解〉(某器官的)突,突起. ~ слепо́й кишки́ 阑尾.

отро́сточек, -чка[阳]отро́сток 的指小表爱.

о́троческий[形]少年的. ~ие го́ды 少年时代. ~ие мечты́ 少年的幻想.

о́трочество, -а[中]〈文语〉少年时代.

отроща́ть, -а́ю, -а́ешь[完]что〈旧〉= отра́щивать.

о́труб, -а, 复 -а́[阳]〈史〉(俄国 20 世纪初,经按照斯托雷平土地改革从村社土地分出的)单独地块,独户田.

отру́б, -а[阳]❶〈专〉(树木的)横断面;(木材的)截头,区分段. Толщина́ де́рева измеря́ется попере́чником в отру́бе. 树木的粗细度依横断面直径计算. ❷一方(肉)(= ~ мя́са).

отруба́ние, -я[中]отруба́ть 1 解的动名词. ~ су́чьев 砍断树枝.

отруба́ть[未]见 отруби́ть.

отруба́ться, -а́ется[未]отруба́ть 的被动.

отрубеви́дный [形]〈医〉秕糠状的,麸皮样的. ~ лиша́й 花斑糠疹.

о́труби, *-е́й* [复]糠,麸子. пшени́чные ~ 麦麸子. кукуру́зные ~ 玉米糠

отруби́ть, *-ублю́, -у́бишь; -у́бленный* [完] ❶ *что* 砍断,砍下. ~ сук 砍断树枝. ~ кусо́к мя́са 砍下一块肉. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉简短而生硬地说. — Не разреша́ю! — отруби́л он. "不准!"他斩钉截铁地回答. ‖ 未 **отруба́ть**, *-а́ю, -а́ешь* (用于 1 解).

отрубни́к, *-а́* [阳]〈史〉(从俄国村社分得独户田的)独户农民(见 о́труб).

отрубно́й[1] [形] о́труб 的形容词. ~ые уча́стки 独户田块.

отрубно́й[2] [形]〈专〉отру́б 的形容词. ~а́я толщина́ бревна́ 原木断面宽度.

о́трубный [形]糠的,麸子的. ~ корм 糠麸饲料.

отру́бный [形] = отрубно́й[2].

отру́бок, *-бка* [阳]〈旧〉= обру́бок

отрубяно́й [形]糠麸的,用糠麸做的.

отруга́ть, *-а́ю, -а́ешь; -у́ганный* [完] *кого-что* 〈口语〉斥责,责骂.

отру́гиваться [未]见 отругну́ться.

отругну́ться, *-ну́сь, -нёшься* [完]〈口语〉回骂. ‖ 未 **отру́гиваться**, *-аюсь, -аешься*.

отру́ливать [未]见 отрули́ть.

отрули́ть, *-лю́, -ли́шь* [完] ❶ *что* (将飞机、汽车等)开到(某处). ~ самолёт к анга́ру 将飞机开向机库. ❷(将飞机、汽车等)开到一旁. ~ в сто́рону 将(飞机、汽车等)开到一旁. ‖ 未 **отру́ливать**, *-аю, -аешь*.

отрухля́веть [完]见 трухля́веть. Бревно́ отрухля́вело. 原木烂成碎屑了.

ОТРЦ [缩](Олимпи́йский телерадиоце́нтр)奥林匹克(运动会)电视广播中心.

отрыба́чить, *-чу, -чишь* [完]〈口语〉不再当渔人,不再捕鱼.

отры́в, *-а* [阳] оторва́ть — отрыва́ть 1,3,4 解及 оторва́ться — отрыва́ться 1,2,3 解的动名词. ли́ния ~а на квита́нции 单据的骑缝. ◇**без отры́ва от произво́дства** 不脱产. учи́ться без отры́ва от произво́дства 不脱产学习. **в отры́ве** *от чего* 与…脱离. в отры́ве от действи́тельности 脱离实际. **уходи́ть в отры́в** *от кого-чего* (竞赛中)把…甩在后面.

отрыва́ние[1], *-я* [中] отрыва́ть[1] 1—5 解及 отрыва́ться[1] 的动名词.

отрыва́ние[2], *-я* [中] отрыва́ть[2] 的动名词.

отрыва́ть[1] [未]见 оторва́ть.

отрыва́ть[2] [未]见 отры́ть.

отрыва́ться[1] [未] ❶ 见 оторва́ться. ❷ отрыва́ть[1] 的被动. ◇**глаза́ не отрыва́ются** *от кого-чего* 目不转睛地看. **не отрыва́ясь** 不断地,不息地. Она́ рабо́тала, не отрыва́ясь. 她不停地工作. **отрыва́ется от се́рдца** *у кого* 〈旧〉心里不安(预感到会发生不幸).

отрыва́ться[2] [未] ❶ 见 отры́ться. ❷ отрыва́ть[2] 的被动.

отры́вистость, *-и* [阴] отры́вистый 的抽象名词.

отры́вистый [形]不时突然中断的,时断时续的(指声音);断断续续的(指话语);说话简短、斗硬的(指人);不连贯的(副 **отры́висто**). ~ звон наба́та 时断时续的警报声. ~ая речь 断断续续的话. Его́ мы́сли сли́шком отры́висты. 他的思想很不连贯. отры́висто сказа́ть 断断续续地说. Он был мра́чен, отры́вист. 他表情阴沉,说话简短生硬.

отрывно́й [形]可以撕下的. ~ календа́рь 可以撕页的日历.

отры́вок, *-вка* [阳]一小部分,一段;(作品的)片断. ~вки фраз 只言片语. ~ рома́на 长篇小说的片段. и́збранные ~вки из о́пер 歌剧的选断.

отры́вочность, *-и* [阴]不完整性,不连贯性. ~ изложе́ния 叙述的不连贯性. ~ све́дений 资料的不完整.

отры́вочный; *-чен, -чна* [形](副 **отры́вочно**) ❶ 零散的;〈旧〉单独的,个别的. ~ые воспомина́ния 零星的回忆. ~ые све́дения 零散的资料. ~ое явле́ние 个别现象. ❷ 时断时续的(指话语). ~ разгово́р 时断时续的谈话.

отры́вчатость, *-и* [阴]不连贯(性),不完整(性).

отры́вчатый [形]〈旧,口语〉❶ = отры́вочный 1 解. ❷ = отры́вистый.

отрыга́ть [未]见 отрыгну́ть.

отрыга́ться [未] ❶ 见 отрыгну́ться. ❷ отрыга́ть 的被动.

отры́гивать [未]见 отрыгну́ть.

отры́гиваться [未] ❶ 见 отрыгну́ться. ❷ отры́гивать 的被动.

отрыгну́ть, *-ну́, -нёшь; -ы́гнутый* [完] *что* 及 *чего* ❶ 打嗝;打嗝打出来. сы́тно ~ 打饱嗝. ❷〈动〉吐哺,口哺. ❸(无补语)〈方,植〉从老根上再长出来. ‖ 未 **отры́гивать**, *-аю, -аешь* 及 **отрыга́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отрыгну́ться, *-нётся* [完] ❶ 打嗝呕出. Пи́ща отрыгну́лась. 打嗝呕出了食物. Отрыгну́лось лу́ком. [无人称]打嗝带葱味. ❷〈转,俗〉引起不好的后果. Доброта́ вон как отрыгну́лась. 好心肠却未得到好报. ‖ 未 **отры́гиваться**, *-ается* 及 **отрыга́ться**, *-а́ется*.

отры́жка, *-и*, 复二 *-жек* [阴] ❶ 打嗝;从胃里呕出的食物. ❷〈转,口语〉(旧事物残余的)再现,(沉渣的)泛起. ~и ста́рого бы́та 旧风习的再现.

отры́скать, *-ы́щет* 及 *-ы́скает* [完](打猎时猎犬)往旁边跑,跑到一边. ‖ 未 **отры́скивать**, *-ает*.

отры́скивать [未]见 отры́скать.

отры́ть, *-ро́ю, -ро́ешь; -ры́тый* [完] ❶ *кого что* 掘出,挖出(被土、雪等埋着的东西);〈转,口语〉发掘出;找到(被人遗忘的,鲜为人知的东西). ~ клад 掘出埋藏的财宝. ~ пострада́вших при го́рном обва́ле 掘出山崩时的遇难者. ❷ *что* 〈军〉掘成,挖成. ~ око́п 挖成战壕. ❸ 掘完,挖完. ‖ 未 **отрыва́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь* 及 **рыть** (用于 1,2 解).

отры́ться, *-ро́юсь, -ро́ешься* [完] ❶〈口语〉(被)挖出,(被)发掘. Отры́лась ста́рая моне́та. 挖出一枚古币. ❷ 挖开(土、雪等)爬出来. ‖ 未 **отрыва́ться**[2], *-а́юсь, -а́ешься* (用于 1 解).

отря́д, *-а* [阳] ❶ 军队,支队. деса́нтный ~ 登陆队. разве́дывательный ~ 侦察队. партиза́нский ~ 游击队. передово́й ~ 先遣支队;前进支队. ❷(为进行某一项活动,有组织的一群人组成的)队. пионе́рский ~ 少年先锋队. геолого-разве́дывательный ~ 地质勘探队. ❸ 目(动物分类系统的单位). ◇**передово́й отря́д** 先锋队. **отря́д плодоро́дия** (往大田运肥料的)送肥队.

отря́д-комму́на, *отря́да-комму́ны* [阳]暑期少先队公社.

отряди́ть, *-яжу́, -яди́шь; -яжённый* (*-ён, -ена́*) [完] *кого* 〈旧,俗〉派遣. ~ бойцо́в в разве́дку 派遣战士去侦察. ‖ 未 **отряжа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отря́дник, *-а* [阳]〈口语〉队长;工人战斗队队员.

отря́дный [形] отря́д 1,2 解的形容词. ~ сбор 少先队队会. ~ команди́р 队长.

отряжа́ть [未]见 отряди́ть.

отряжа́ться, *-а́ется* [未] отряжа́ть 的被动.

отряже́ние, *-я* [中] отряди́ть 的动名词.

отряса́ние, *-я* [中] отряса́ть 的动名词.

отряса́ть [未]见 отрясти́.

отряса́ться, *-а́ется* [未] отряса́ть 的被动.

отрясти́, *-су́, -сёшь; -я́с, -ла́; -я́сший; -ясённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что* 〈旧〉抖落,抖掉;摇下,晃下. ~ снег с ва́ленок 抖落毡靴上的雪. ~ я́блоню 摇落苹果树上的苹果. ◇**отрясти́ прах** *чего* **от** (或 **со**) (**свои́х**) **ног** 〈文语〉完全断绝关系,彻底决裂. отрясти́ прах ста́рого ми́ра с на́ших ног 与旧社会彻底决裂. ‖ 未 **отряса́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отряха́ние, *-я* [中] отряха́ть(-ся) 的动名词.

отряха́ть, *-а́ю, -а́ешь* [未]〈旧,俗〉= отря́хивать.

отряха́ться, *-а́юсь, -а́ешься* [未]〈旧,俗〉❶ = отря́хиваться 1 解. ❷ отряха́ть 的被动.

отря́хивание, *-я* [中] отря́хивать(-ся) 的动名词.

отря́хивать [未]见 отряхну́ть.

отря́хиваться [未] ❶ 见 отряхну́ться. ❷ отря́хивать 的被动.

отряхну́ть, *-ну́, -нёшь; -я́хнутый* [完] *что* 抖落,拍打净(衣服等的灰尘、碎屑等). ~ снег с воротника́ 把雪从领子上抖掉. ~ шля́пу 把帽子上的灰尘拍干净. ◇**отряхну́ть прах** *чего* **от** (**свои́х**) **ног** 〈文语〉= отрясти́ прах от (свои́х) ног (见

отрясти́)、‖未 **отря́хивать**, -аю, -аешь.

отряхну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]抖掉,拍打净(身上的尘埃、雪等);(动物)抖动羽毛;(转,文语)摆脱,丢掉. ~ от песка́ 抖掉身上的沙子. ~ от дождевы́х ка́пель 抖净身上的雨水珠. ~ от невеселых мыслей 摆脱不愉快的想法. ‖未 **отря́хиваться**, -аюсь, -аешься.

отсади́ть, -ажу́, -а́дишь; -а́женный[完]❶ *кого-что* 使分开坐. ~ шалуна́ за отде́льную па́рту 使顽皮的学生单独坐一张课桌. ❷ *кого-что* 移植,分植(植物);分圈饲养(动物). ~ молоды́е кусты́ 分植新长出的灌木. ~ молодняка́ 把小崽分开饲养. ❸ *что*〈俗〉切下,砍下. ~ полхле́ба 切下半个面包. Он отсади́л па́лец топоро́м. 他用斧子把手指头砍下来了. ❹ *что*〈技〉筛分,跳选;淘(汰)选. ‖未 **отса́живать**, -аю, -аешь(用于1,2,4解).

отса́дка, -и[阴]〈口语〉отсади́ть 1,2,4 解的动名词. ~ отро́стков 幼芽的移植.

отса́док, -дка[阳]分植的植物.

отса́дочный[形]〈矿〉淘汰的,跳选的;筛选的;淘选的. ~ые маши́ны 跳选机.

отса́живание, -я[中]отса́живать 1,2 解的动名词.

отса́живать[未]见 отсади́ть.

отса́живаться[未]❶见 отсе́сть[1]. ❷отса́живать 的被动.

отса́ливание, -я[中]〈化〉盐析,加盐分离.

отсалютова́ть[完]见 салютова́ть. ~ шпа́гой 举剑致敬

отса́сывание, -я[中]отса́сывать 的动名词.

отса́сывать[未]见 отсоса́ть.

отса́сываться, -ается[未]отса́сывать 的被动.

о́тсверк, -а[阳](黑暗背景上的)反光.

отсверка́ть, -а́ет[完]不再闪耀.

о́тсвет 及 **отсве́т**, -а[阳]反射的光,反光,折光;〈转〉(思想、性格、情感等的)表露,反映. ~ луны́ 月亮的反光. В его́ глаза́х отсве́т большо́й доброты́. 他的眼睛流露出极其善良的性格.

отсвети́ть, -е́тит[完]❶不再发光. ❷ *что* 使更清楚,使变得明显.

отсве́чивание, -я[中]отсве́чивать(-ся)的动名词.

отсве́чивать, -аю, -аешь[未]❶反射出光芒,发出反光; *чем* 泛出…色调. Но́вые постро́йки отсве́чивают на со́лнце. 新盖的房子在太阳底下闪光. Лед Байка́ла отсве́чивал всеми цвета́ми ра́дуги. 贝加尔湖的冰面映出彩虹的五颜六色. ❷(发光的东西)映照出来. В о́кнах отсве́чивает ого́нь. 窗户上映照出灯光. ❸〈俗〉遮光,挡亮. Уйди́ отсю́да, не отсве́чивай! 闪开,别挡亮!

отсве́чиваться, -ается[未]❶在…上映照出来;〈转〉表露出,反映出. В письме́ отсве́чивается твоя́ до́брая, ти́хая, чи́стая душа́. 信中表露出你有颗善良、温和而又纯洁的心. ❷反射出光芒,发出反光. Позоло́ченные вы́вески отсве́чивались над ла́вками. 镀金招牌在店铺上方发出反光.

отсебя́тина, -ы[阴]〈口语,贬〉在别人的话里随意加上的自己的话;自作主张,擅自行事. вставля́ть ~у в текст пе́сни 往歌词里加自己的话. вноси́ть ~у 擅自行动.

отсе́в, -а[阳]❶отсе́ять(-ся) —— отсева́ть(-ся) —— отсе́ивать(-ся) 1,2 解的动名词. ❷筛除物. большо́й ~ 大量的筛除物.

отсева́ть[未]见 отсе́ять.

отсева́ться[未]❶见 отсе́яться. ❷отсева́ть 的被动.

отсе́вки, -ов[复]〈方〉筛除物,筛除的残渣(糠壳等).

отсевно́й[形]罗过的,筛过的. ~ мука́ 筛过的面粉.

отседа́ть[未]见 отсе́сть[2].

отсе́ивание, -я[中]отсе́ивать(-ся)的动名词.

отсе́ивать[未]见 отсе́ять.

отсе́иваться[未]❶见 отсе́яться. ❷отсе́ивать 的被动.

отсе́к, -а[阳]❶〈海,空〉(舰船或飞艇内的)隔间,隔舱. бо́мбовый ~ самолета 飞机的炸弹舱. ~ подво́дной ло́дки 潜艇隔舱. ❷〈军〉(前线两支部队之间的)缺口. ❸〈旧,口语〉(砍下的)一段,一块.

отсека́ние, -я[中]отсека́ть 的动名词.

отсека́ть[未]见 отсе́чь.

отсека́ться, -ается[未]отсека́ть 的被动.

отсе́кр, -а[阳](отве́тственный секрета́рь)主任秘书.

отсе́ле[副]〈旧〉从这里,由这里.

отсе́лева[副]〈俗〉= отсе́ле.

отселе́ние, -я[中]отсели́ть(-ся) —— отселя́ть(-ся)的动名词.

отсели́ть, -елю́, -ели́шь 及 -е́лишь; -еля́щий; -лённый(-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈口语〉使移居,使迁移到. ~ бли́же к реке́ 使迁移到更靠近河的地方. ‖未 **отселя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

отсели́ться, -елю́сь, -ели́шься 及 -е́лишься[完]〈口语〉移居,迁走. ‖未 **отселя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

отсёлок, -лка[阳]〈方〉移民新村.

отсе́ль[副] = отсе́ле.

отселя́ть[未]见 отсели́ть.

отселя́ться[未]❶见 отсели́ться. ❷отселя́ть 的被动.

отсе́сть[1], -ся́ду, -ся́дешь; -е́л[完]改坐到离开…的地方. ~ от пе́чки к окну́ 离开炉子改坐到窗前. ‖未 **отса́живаться**, -аюсь, -аешься.

отсе́сть[2], -ся́дешь; -се́л[完]〈猎〉(野兽)摆脱追捕,逃脱追捕. Руса́к отсе́л. 灰兔摆脱了追捕. ‖未 **отседа́ть**, -а́ешь.

отсече́ние, -я[中]отсе́чь —— отсека́ть 的动名词. ◇**дать го́лову (或 ру́ку) на отсече́ние** 用脑袋担保.

отсе́чка, -и[阴]❶〈专〉отсе́чь 1 解的动名词. ~ па́ра 断汽,停汽. ❷〈电〉高速断流装置. ❸〈军〉(炮的)拨弹器;(枪的)隔弹片. отсе́чка-отража́тель 退壳挺,退壳钩.

отсе́чный[形]〈军〉切断的,隔绝的. ~ ого́нь 拦截射击. ~ая пози́ция 斜切阵地.

отсе́чь, -еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -ла́; -е́кший; -ечённый(-ён, -ена́)[完] *что* ❶砍去,砍掉;〈技〉切断,截断;〈矿〉割取,分割. ~ суху́ю ве́тку 砍掉干(树)枝. ~ пар(切)断(蒸)汽. ❷〈军〉隔断,切断(联系);〈转〉消除. ~ пехо́ту от та́нков 把步兵与坦克切断. ‖未 **отсека́ть**, -а́ю, -а́ешь.

отсе́ять, -е́ю, -е́ешь[完]❶ *что* 筛去,筛出. ~ шелуху́ от муки́ 把糠从面粉里筛出去. ❷〈转〉*кого* 淘汰,清除. ~ тунея́дцев 清除游手好闲的人. ❸(*что* 或无补语)播种完. ~ ячме́нь 播种完大麦. ‖未 **отсе́ивать**, -аю, -аешь(用于1,2解)及 **отсева́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于1解).

отсе́яться, -е́юсь, -е́ешься[完]❶(被)筛出. О́труби отсе́ялись от муки́. 麸子从面粉里筛出去了. ❷〈转〉退出,不再是…成员. Часть слу́шателей отсе́ялась. 一部分听众退出了. ❸〈口语〉播种完毕. ~ (с) яровы́ми 结束春播. Ху́тор отсе́ялся. 村里已播种完了. ‖未 **отсе́иваться**, -аюсь, -аешься(用于1,2解)及 **отсева́ться**, -а́ется(用于1解).

отсигна́лить, -лю, -лишь[完] *что* 发出信号. Флажко́м отсигна́лили прика́з стать к обо́чине. 用小旗发出了信号命令停在路旁.

отсиде́ть, -ижу́, -иди́шь; -и́женный[完] *что* ❶把(身体某部分)坐麻. ~ но́гу 把腿坐麻. ❷〈口语〉坐(若干时间). ~ час в приёмной 在接待室坐一个小时. ❸〈口语〉坐完禁闭,服满刑期;坐牢(若干时间). ~ срок 服满刑期. ~ год в тюрьме́ 蹲一年监狱. ‖未 **отси́живать**, -аю, -аешь.

отсиде́ться, -ижу́сь, -иди́шься[完]❶〈口语〉躲过…,避过… ~ в пала́тке от дождя́ 在帐篷里躲雨. ~ за крепостны́ми стена́ми от обстре́ла 在要塞的墙壁后面避过扫射. ❷〈转,口语〉躲避风头,苟且偷安. ~ в тылу́ 躲在后方偷安. ❸〈俗〉(被)坐麻. Нога́ отсиде́лась. 脚坐麻了. ‖未 **отси́живаться**, -аюсь, -аешься(用于1,2解).

отси́дка, -и[阴]〈俗〉❶坐牢. пойти́ на ~у 去坐牢. ❷闲待. ~ в гости́нице 闲待在旅馆里.

отси́живание, -я[中]отси́живать(-ся)的动名词.

отси́живать[未]见 отсиде́ть.

отси́живаться[未]❶见 отсиде́ться. ❷отси́живать 的被动.

отска́бливание, -я[中]отска́бливать 的动名词.

отска́бливать[未]见 отскобли́ть.

отска́бливаться[未]❶见 отскобли́ться. ❷отска́бливать 的被动.

отскака́ть, -скачу́, -ска́чешь[完]❶骑马跑开;骑马跑出(若干

距离)；(马)跑向一旁.～ от дере́вни на три киломе́тра 由村子里骑马跑出 3 公里. Ло́шадь отскака́ла в сто́рону. 马跑向一旁. ❷〈口语〉骑马跑过,驰过(若干距离). ～ за час 20 киломе́тров 一小时骑马跑了 20 公里 ❸〈口语〉(骑马)跑完 ‖ 未 **отска́кивать**[1], -аю, -аешь(用于 1 解).

отска́кивание, -я[中]отска́кивать 的动名词.

отска́кивать[1] [未]见 отскака́ть.

отска́кивать[2] [未]见 отскочи́ть. ◇**отска́кивать от зубо́в** (词句)背得滚瓜烂熟.

отскобли́ть, -облю́, -о́блишь 及 обли́шь; ля́щий; -обленный[完] что 刮掉,刮去. ～ кра́ску 刮掉颜色. ‖ 未 **отска́бливать**, -аю, -аешь.

отскобли́ться, -о́блится 及-обли́тся[完]〈口语〉刮掉,刮去. Ко́поть на кастрю́ле отскобли́лась. 锅上的烟黑刮掉了. ‖ 未 **отска́бливаться**, -ается.

отско́к, -а[阳]〈口语〉отскочи́ть 1,2 解的动名词.

отскочи́ть, -очу́, -о́чишь[完]❶跳开,蹦开. ～ от двере́й 一跳离开门口. ～ в сто́рону 蹦到一旁. ❷碰回,弹回;〈转,口语〉碰回来,不起作用. Мяч отскочи́л от стены́. 皮球从墙上弹回来. Все благоразу́мные до́воды от него́ отскочи́ли. 一切人情人理的理由对他都不起作用. ❸〈口语〉掉下来,脱落. Пу́говица отскочи́ла. 钮扣掉下来了. Пла́стырь отскочи́лся. 膏药脱落了. ‖ 未 **отска́кивать**[2], -аю, -аешь.

отскреба́ние, -я[中]отскреба́ть 的动名词.

отскреба́ть [未]见 отскрести́.

отскреба́ться, -а́ется[未]отскреба́ть 的被动.

отскрёбывать, -аю, -аешь[未] что〈口语〉= отскреба́ть.

отскрёбываться, -ается[未]отскрёбывать 的被动.

отскрести́, -ребу́, -ребёшь; -рёб, -ребла́; -рёбший; -ребённый (-ён, -ена́)[完] что〈口语〉= отскобли́ть. ～ ко́поть от кастрю́ли 刮去锅底的烟子. ‖ 未 **отскреба́ть**, -а́ю, -а́ешь.

отсла́ивание, -я[中]отсла́ивать(-ся)的动名词.

отсла́ивать [未]见 отслои́ть.

отсла́иваться [未]❶见 отслои́ться. ❷отсла́ивать 的被动.

отслое́ние, -я[中]❶отслои́ть(-ся)的动名词. ❷成层物,层状物. песча́ные ～я 沙层.

отслои́ть, -ою́, -ои́шь; -оённый (-ён, -ена́)[完] что 使分层;使片落,剥离,一层层剥下. ～ кору́ 把树皮一层层剥下来. ‖ 未 **отсла́ивать**, -аю, -аешь.

отслои́ться, -и́тся[完]片落,剥落,剥离;〈转〉形成,产生. Берёста отслои́лась. 桦树皮一片片地剥落了. Отслои́лись но́вые мы́сли. 形成了一些新的想法. Отслои́лись но́вые ка́дры интеллиге́нции. 产生了新的知识分子干部. ‖ 未 **отсла́иваться**, -ается.

отсло́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]❶〈口语〉отслои́ть(-ся) — отсла́ивать(-ся)的动名词. ～ сетча́тки〈医〉视网膜脱离. ❷〈专〉成层物,层状物.

отслони́ть, -ню́, -они́шь 及-о́нишь; -нённый (-ён, -ена́)[完] что〈口语〉推开,推到一边,挪开. ‖ 未 **отслоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

отслони́ться, -ню́сь, -они́шься 及-о́нишься[完]〈口语〉不再倚靠着…而离开,离开靠着的…走开. ‖ 未 **отслоня́ться**[1], -я́юсь, -я́ешься.

отслоня́ть [未]见 отслони́ть.

отслоня́ться[1] [未]❶见 отслони́ться. ❷отслоня́ть 的被动.

отслоня́ться[2], -я́юсь, -я́ешься[完]〈口语,谑〉不再无事闲逛.

отслу́живание, -я[中]отслу́живать 4,5 解的动名词.

отслу́живать [未]见 отслужи́ть.

отслу́живаться, -ается[未]отслу́живать 的被动.

отслужи́ть, -ужу́, -у́жишь; -у́женный[完]❶服务(若干时间);服完兵役. ～ три го́да 服务三年. отслужи́вшие сро́ки казаки́ 服役期满的哥萨克. ❷用得不能再用,不堪再使用;用坏,使坏(指东西及役畜). Метла́ отслужи́ла. 笤帚不能再使用了. ❸ что〈宗〉举行(某种仪式). ～ моле́бен 作祈祷. ❹(что 或无补语)〈口语〉以服务或做工来偿还(补偿). ～ де́ньги 做工还钱. ‖ 未 **отслу́живать**, -аю, -аешь(用于 4,5 解).

отслужи́ться, -ужу́сь, -у́жишься[完]〈俗〉= отслужи́ть 1 解.

отслу́шать, -аю, -аешь[完] что〈旧〉听完,听到末了. ～ моле́бен 听完祷告. ～ конце́рт 把音乐会听完. ‖ 未 **отслу́шивать**, -аю, -аешь.

отслу́шивать [未]见 отслу́шать.

отслю́нивать [未]见 отслюни́ть.

отслюни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] что〈口语,谑〉用指头沾着唾液查点. ～ па́чку де́нег 用指头沾着唾液点一叠钱. ‖ 未 **отслю́нивать**, -аю, -аешь.

отсма́ркивание, -я[中]отсма́ркиваться 的动名词.

отсма́ркиваться [未]见 отсморка́ться.

отсме́иваться, -аюсь, -аешься[未]〈口语〉以笑作答,笑而不答.

отсмея́ть, -смею́, -смеёшь[完] что〈俗〉: **отсмея́ть насме́шку** 以讥笑回敬讥笑,以嘲讽回敬嘲讽.

отсмея́ться, -ею́сь, -еёшься[完]〈口语〉笑完. Я терпели́во ждал, пока́ она́ отсмеётся. 我耐心地等她笑完.

отсморка́ться, а́юсь, а́ешься[完]〈口语〉擤出鼻涕;擤完鼻涕. ‖ 未 **отсма́ркиваться**, -аюсь, -аешься 完. 一次〈口语〉**отсморкну́ться**, -ну́сь, -нёшься.

отсморкну́ться [完,一次]见 отсморка́ться.

отсня́ть, -сниму́, -сни́мешь; -сня́л, -сняла́, -сня́ло; -сня́тый (-сня́т, -а́, -о)[完] что〈摄〉拍完,摄完. ～ фильм 拍完电影. отсня́тая плёнка 拍完的胶片.

отсня́ться, -ниму́сь, -ни́мешься; -ня́лся, -няла́сь[完](演员)拍完(镜头或电影). ～ в но́вом фи́льме 拍完一部新影片.

отсове́товать, -тую, -туешь[完](кому 接不定式)劝住,劝止. Ему́ отсове́товали уезжа́ть. 劝住他不走了.

отсо́вывать [未]见 отсу́нуть.

отсоедине́ние, -я[中]отсоедини́ть — отсоединя́ть 的动名词.

отсоедини́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] что 使(连结在一起的…)分开;使断开,摘开. ～ прице́п 把拖车摘开. ～ про́вод 把导线断开. ～ телефо́н 切断(接通的)电话. ‖ 未 **отсоединя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

отсоедини́ться, -ню́сь, -ни́шься[完](连结在一起的…)分开,断开. У самолёта отсоедини́лось ле́вое колесо́. 飞机左轮脱落. ‖ 未 **отсоединя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

отсоединя́ть [未]见 отсоедини́ть.

отсоединя́ться [未]❶见 отсоедини́ться. ❷отсоединя́ть 的被动.

отсортиро́ванность, -и[阴]分选,分选度;选择性;均匀性.

отсортирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完] что 分(出)等(级),分等选出. ～ я́блоки 把苹果分等. ‖ 未 **отсортиро́вывать**, -аю, -аешь.

отсортиро́вка, -и[阴]отсортирова́ть 的动名词.

отсортиро́вывать [未]见 отсортирова́ть.

отсортиро́вываться, -ается[未]отсортиро́вывать 的被动.

отсо́с, -а[阳]〈技〉❶отсоса́ть 5 解的动名词. ❷抽出器,吸取器;抽气罩.

отсоса́ть, -осу́, -осёшь; -о́санный[完]❶ что 及 чего 吮吸. ～ из рожка́ молоко́ 从奶瓶中吮吸牛奶. Пия́вки отсоса́ли мно́го кро́ви 水蛭吸了很多血. ❷ что 吮吸完,吃过(奶). Ребёнок отсоса́л молоко́. 小孩吃过奶了. ❸〈口语〉断奶. Теля́та уже́ отсоса́ли. 牛犊断奶了. ❹ что〈口语〉吮伤,咂坏. Ребёнок отсоса́л грудь ма́тери. 小孩咂伤了母亲的乳头. ❺ что〈技〉抽出,吸去. ～ из плоти́ны ли́шнюю во́ду 从拦河坝里抽出多余的水. ‖ 未 **отса́сывать**, -аю, -аешь(用于 1,5 解).

отсо́сный [形]抽吸用的. ～ая тру́бка 抽水管;吸气管.

отсо́хнуть, нет; о́х, -о́хла; -со́хший[完]❶(植物的某一部分)枯萎,凋落. Ве́тка отсо́хла. 树枝枯死了. ❷〈转,口语〉(肢体)瘫痪,麻痹. Рука́ отсо́хла. 手麻痹了. ◇**отсо́хни (у меня́) язы́к** (或 **рука́**)或 **чтоб (у меня́) ру́ки и но́ги отсо́хли**〈俗〉叫我的舌头(或手)烂掉,叫我的手脚烂掉(发誓赌咒,保证说的是真话或说到办到). Отсо́хни язы́к, е́сли я вру. 如果我说谎,就叫我的舌头烂掉! ‖ 未 **отсыха́ть**, -а́ет.

отсро́чивание, -я[中]отсро́чивать 的动名词.

отсрóчивать [未]见 отсрóчить

отсрóчиваться ,*-ается*[未]отсрóчивать 的被动.

отсрóчить ,*-чу*,*-чишь*[完]*что*❶延期,缓期,推迟. ~ платеж 缓期付款. ~ сдáчу экзáменов 推迟应考. ~ отъéзд на два дня 推迟两天动身. ~ день свáдьбы 推迟婚期. ❷〈口语〉延长…有效期限. ~ пáспорт 延长护照的有效期限. ‖ 未 **отсрóчивать**, *-аю*, *-аешь*.

отсрóчка ,*-и*,复二 *-чек*[阴]отсрóчить——отсрóчивать 的动名词;可暂缓执行. дать ~у *кому* 准…延期. ~ платежá 延期付款. не соглашáться ни на какúе ~и 不同意任何延期. ~ исполнéния приговóра 暂缓执行判决.

отставáние ,*-я*[中]отставáть 1—6 解的动名词;落后现象,落后状态. ~ в рабóте 工作上落后. покóнчить с ~ем 消灭落后现象.

отставáть [未]见 отстáть.

отстáвить ,*-влю*,*-вишь*;*-вленный*[完]❶ *что* 挪开,搬开;(把手,脚等)伸出一些;伸开. ~ стул от пéчки 把椅子从炉子那里挪开. ~ нóгу вперёд 把脚向前伸出一些. ❷ *кого*〈旧〉使远离开,疏远;〈旧〉解职,撤职;〈口语〉免职. ~ от дóлжности 免去职务. Он, вúдимо, во мне разочаровáлся и вскóре совсéм отстáвил меня от себя. 看来,他对我已经失望,不久就对我疏远了. ❸(只用不定式)**Отстáвить!**〈军,广语〉还原!复原!停!(军队中取消原口令或停止某一行动的口令). ‖ 未 **отставлять**, *-яю*, *-яешь*.

отстáвка ,*-и*[阴]退伍,退役;退职,退休. вы́йти в ~у 退休. офицéр в ~е 退伍军官. подавáть в ~у 提出退役. ◇**отстáвка правúтельства** (或 **кабинéта**)内阁辞职.

отставлять [未]见 отстáвить.

отставляться ,*-яется*[未]отставлять 的被动.

отставнúк ,*-á*[阳]〈口语〉退役军官.

отставнóй[形]❶退伍的;退休的,退职的;〈转〉昔日(风采)的,当年(荣耀)的. ~ воéнный 退伍军人. ~ профéссор 退休教授. ~ красáвец 昔日的美男子. ❷可挪开的,可移动的. ~áя двéрца 拉门.

отстáивание[1] ,*-я*[中]отстáивать 的动名词. ~ прúнципов 坚持原则.

отстáивание[2] ,*-я*[中]отстáиваться 的动名词. ~ молокá 澄清牛奶.

отстáивать [未]见 отстоя́ть[1].

отстáиваться [未]❶见 отстоя́ться. ❷отстáивать 1,4 解的被动.

отстальнóе ,*-óго*[中]〈旧〉赔偿金;酬金. взять *с кого* ~ 收取…的赔偿金.

отсталóй[形]〈方〉= отстáлый.

отстáлость ,*-и*[阴]落后(性);落后状态. техни́ческая ~ 技术落后. покóнчить с экономи́ческой ~ью 结束经济落后的状况. ~ от *кого-чего* 落后于… ◇**ýмственная отстáлость (детéй)**〈医〉(儿童的)智力缺陷,智力低下.

отстáлый[形]❶落在后面的,掉队的. подгоня́ть ~ых[用作名词]催掉队的人往前赶. ❷发展水平低的,落后的;落后的人所具有的. ~ая странá 落后的国家. ~ая тéхника 落后的技术. ~ые взгля́ды 落后的观点.

отстáть ,*-áну*,*-áнешь*[完]❶ *от кого-чего*(行进中)落在…后面,掉队. ~ от спýтников 落在同行者的后面. ~ от своегó батальóна 落在自己营队的后面. отстáвший солдáт 掉队的战士. ❷ *от чего*〈口语〉(中途下车后没来得及回到车上而)掉车. ~ от пóезда 中途掉车. ❸〈转〉(因行动慢、发展速度慢而)落后. ~ в успéхах 在成绩方面落后. ~ в выполнéнии плáна 在完成计划方面落后. Учени́к отстáл (в учёбе). 学生(学习)落后了. ~ от вéка 落后于时代. ~ от жúзни 落后于生活. ❹ *от кого-чего*〈转,口语〉失去联系. ~ от стáрых друзéй 跟老朋友失去联系. ❺(钟、表)走得慢. Часы́ отстáли на полчасá. 钟慢了半点钟. ❻脱落,掉下;〈俗〉(油污等经洗刷)去掉. Обóи отстáли от стены́. 墙纸脱落. Грязь отстáла. 泥渍洗掉了. ❼ *от кого*〈口语〉不再纠缠,不再打扰,不再讨厌. Отстáнь от меня! 别再纠缠我啦! ❽ *от чего*〈口语〉不再做(某事),失去兴趣;改掉习惯. ~ от ры́бного дéла 不再从事渔业. ~ от дурнóй привы́чки 改掉坏习惯. ‖ 未 **отставáть**, *-таю*, *-таёшь*.

отстаю́щий ,*-ая*, *-ее*[形]❶落后的. ~ ученúк 落后的学生. ~ класс 落后的班. ❷[用作名词]**отстаю́щий**, *-его*[阳];**отстаю́щая**, *-ей*[阴]落后者,落伍者.

отстегáть ,*-áю*,*-áешь*;*-ёганный*[完]❶ *кого* 抽打,鞭打. ~ лóшадь кнутóм 用鞭子抽马. ❷ *что* 绗上,绗完. ~ одеяло 把棉被绗上.

отстёгивание ,*-я*[中]отстёгивать 的动名词.

отстёгивать [未]见 отстегнýть.

отстёгиваться ,*-ается*[未]❶见 отстегнýться. ❷(衣服某一部分)可以解下,可以摘下. Капюшóн у плащá отстёгивается. 雨衣的帽子是活的. ❸отстёгивать 的被动.

отстегнýть ,*-нý*,*-нёшь*;*-ёгнутый*[完] *что* 解开,摘开(钮扣、挂钩等);解下,摘下(扣住、钩住的东西). ~ крючóк 摘开扣钩. ~ пýговицу 解开钮扣. ~ воротни́к 解下活领. ~ булáвку 摘下别针. ‖ 未 **отстёгивать**, *-аю*, *-аешь*.

отстегнýться ,*-нётся*[完](被)解开,摘开;(被)解下,摘下. Пýговица отстегнýлась. 钮扣解开了. Воротни́к отстегнýлся. 活领子解下来了. ‖ 未 **отстёгиваться**, *-ается*.

отстёжка ,*-и*[阴]〈口语〉отстегнýть 的动名词.

отстежнóй[形]〈口语〉可解下来的. ~ капюшóн у плащá 雨衣上的活雨帽.

отстимули́ровать ,*-рую*,*-руешь*[完]*кого-что* 刺激,激励.

отстирáть ,*-áю*,*-áешь*;*-и́ранный*[完]❶ *что* 洗掉;洗净. ~ пятнó 洗掉污渍. ~ грязь с плáтья 洗去衣服上的泥污. ~ рубáшку 洗净衬衣. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉洗完. ~ всё бельё 洗完所有的衣服. Прáчка отстирáла. 洗衣工洗完了衣服. ‖ 未 **отсти́рывать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解).

отстирáться ,*-áется*[完]❶(污渍等)洗掉;(衣服等)洗净. Пятнó отстирáлось. 污渍洗掉了. Плáтье отстирáлось. 衣服洗净了. ❷〈俗〉= отстирáть 2 解. ‖ 未 **отсти́рываться**, *-ается* (用于 1 解).

отсти́рка ,*-и*[阴]〈口语〉отстирáть 1 解的动名词.

отсти́рывание ,*-я*[中]отсти́рывать 的动名词.

отсти́рывать [未]见 отстирáть.

отсти́рываться [未]❶见 отстирáться. Это пятнó не отсти́рывается. 这个污渍洗不掉. ❷отсти́рывать 的被动.

отстóй ,*-я*[阳]❶отстоя́ть[1] 4 解及 отстоя́ться 1,3 解的动名词. ❷沉淀物,渣滓. ~ сирóпа 糖浆渣滓. ~ в мáсле 油里的沉淀物. ❸〈方〉藏身之处,躲避危险的地方.

отстóйник ,*-а*[阳]〈技〉沉淀槽,滤水池,澄水箱,澄清器.

отстóйный[形]〈技〉沉淀的,澄清的. ~ колóдец 沉淀井.

отстoрони́ть ,*-ню́*,*-ни́шь*;*-нённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что*〈旧〉= отстрани́ть. ‖ 未 **отстороня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

отсторони́ться ,*-ню́сь*,*-ни́шься*[完]〈旧〉= отстрани́ться. ‖ 未 **отстороня́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

отстороня́ть [未]见 отсторони́ть.

отстороня́ться [未]见 отсторони́ться.

отстоя́ть[1] ,*-ою́*,*-ои́шь*;*-о́янный*[完]❶ *кого-что* 保卫,守卫(使不被敌人占领);维护,捍卫(使不受侵犯);坚持. ~ Рóдину 保卫祖国. ~ крéпость 守卫要塞. ~ завоевáния социали́зма 捍卫社会主义成果. ~ мир 维护和平. ~ свою́ тóчку зрéния 坚持自己的观点. ❷一直站到底,一直站到完. ~ на ногáх весь концéрт 一直站到整个音乐会结束. ❸ *что*〈口语〉把(腿)站累,站乏. ~ нóги 把腿站累. ❹ *что* 使沉淀,使澄清. ~ мáсло 把油澄清. ‖ 未 **отстáивать**, *-аю*, *-аешь*.

отстоя́ть[2] ,*-ою́*,*-ои́шь*[未] *от кого-чего* 离,距离. Дерéвня отстои́т от стáнции на киломéтр. 村子离车站一公里.

отстоя́ться ,*-ои́тся*[完]❶(液体)澄清. Водá отстоя́лась, и муть осéла. 水澄清了,渣滓沉淀下去了. ❷〈转〉(观点、意见)形成,固定下来. В зрéлом вóзрасте отстоя́лись взгля́ды на жизнь. 成年时对生活的观点已经固定. ❸〈口语〉(为躲过危险、恶劣天气)停留(在某处),避过,躲过. ~ от пурги́ 避过暴风雪. ‖ 未 **отстáиваться**, *-ается*.

отстрáгивание ,*-я*[中]отстрáгивать 的动名词.

отстрáгивать [未]见 отстрогáть.

отстрáгиваться ,*-ается*[未]отстрáгивать 的被动.

отстрадáть, *-áю, -áешь*[完]❶受完折磨,不再受折磨.❷ *что* 受(若干时间)折磨,痛苦中度过(若干时间).

отстрáивание, -я[中]отстрáивать(-ся)的动名词.

отстрáивать[未]见 отстрóить.

отстрáиваться[未]❶见 отстрóиться.❷отстрáивать 的被动.

отстранéние, *-я*[中]отстрани́ть(-ся) — отстраня́ть(-ся)的动名词.

отстрани́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -енá)*[完]❶ *кого-что* 推开;〈转〉故意撂在一旁,丢开不管. ~ чью рýку от себя́ 推开…的手. ~ *кого* лóктем 用胳膊肘推开… ~ от себя́ все забóты 丢开一切操心事.❷ *кого* 撤职,解职. ~ от дóлжности 解职. ~ *кого* от руковóдства цéхом 解除…车间领导的职务.❸〈转〉防止,预防. ~ катастрóфу 防止大祸. ‖ 未 **отстраня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

отстрани́ться, *-ню́сь, -ни́шься*[完] *от кого-чего* 避开,躲开;回避,不再参与. ~ от удáра 避开打击. Дéвушка, краснéя, старáлась отстрани́ться от негó. 姑娘红着脸,竭力避开他. ~ от всех хлопóт 回避一切操心事. ‖ 未 **отстраня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

отстраня́ть[未]见 отстрани́ть.

отстраня́ться[未]❶见 отстрани́ться.❷отстраня́ть 的被动.

отстрáчивать[未]见 отстрочи́ть.

отстрáчиваться, *-ается*[未]отстрáчивать 的被动.

отстрéл, *-а*[阳]❶отстреля́ть — отстрéливать 1 解的动名词. идти́ на ~ волкóв 去打狼.❷弹射开,抛射开. Вот произошёл отстрéл крышки катапýльтного люка. 这时弹射舱盖弹射开了.

отстрéливание, -я[中]отстрéливать(-ся)的动名词.

отстрéливать[未]见 отстрели́ть 及 отстреля́ть.

отстрéливаться, *-аюсь, -аешься*[未]❶见 отстреля́ться.❷(向射击者)回击;掩护射击,打掩护. ~ от преслéдователей 向跟踪者开枪回击.❸отстрéливать 的被动.

отстрели́ть, *-елю́, -éлишь; -éленный*[完] *что*❶(用枪弹、炮弹等)击掉,打断. Емý отстрели́ли пáлец. 他的一个手指被炸掉了.❷弹射开. ~ парашю́тную систéму корабля́ 弹射开飞船的降落伞装置. ‖ 未 **отстрéливать**, *-аю, -аешь*.

отстрéльщик, *а*[阳](职业)猎人,猎户. ~ дельфи́нов 猎海豚者.

отстреля́ть, *-я́ю, -я́ешь; -éлянный*[完]❶ *кого*〈猎〉(有选择地或以专业狩猎为目的)猎杀,猎获.❷ *что*〈口语〉消耗,发射(若干弹药).❸〈口语〉射击完毕. ‖ 未 **отстрéливать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

отстреля́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[完]❶ *от кого-чего*(射击着)击退. ~ от волкóв 开枪把狼击退.❷〈口语〉射击完毕. Батарéя отстреля́лась. 炮连射击完毕.❸〈口语,谑〉结束(某事). Сдал послéдний зачёт, отстреля́лся! 最后一门课考查通过了,完事大吉啦! ‖ 未 **отстрéливаться**, *-аюсь, -аешься*(用于1解)

отстригáние, -я[中]отстригáть 的动名词.

отстригáть[未]见 отстри́чь.

отстригáться[未]❶见 отстри́чься.❷отстригáть 的被动.

отстригну́ть[完,一次]见 отстри́чь.

отстри́чь, *-игу́, -ижёшь, -игу́т; -и́г, -и́гла; -и́гший; -и́женный*[完] *что* 剪断,剪掉. ~ кóсу 剪掉辫子. ‖ 未 **отстригáть**, *-áю, -áешь*; 完,一次 **отстригну́ть**, *-ну́, -нёшь*(俗).

отстри́чься, *-игу́сь, -ижёшься, -игу́тся; -и́гся, -и́глась; -и́гшийся*[完]❶(被)剪断,(被)剪掉. Сучóк отстри́гся. 小树枝剪掉了.❷理完发. ‖ 未 **отстригáться**, *-áюсь, -áешься*(用于1解).

отстрогáть, *-áю, -áешь; -óганный*[完]❶ *что* 刨去,刨掉. ~ дóску на пять миллимéтров 把木板刨去五毫米.❷ *что* 刨平. ~ дóску 把木板刨平.❸ *что* 刨完. ~ все дóски 把所有的木板刨完.❹刨完毕. Плóтники отстрогáли и ушли́. 木匠们刨完就走了. ‖ 未 **отстрáгивать**, *-аю, -аешь*(用于1,2解).

отстрóить[1], *-óю, -óишь*[完]❶ *что* 建好,建成;重建. ~ здáние 建成楼房.❷〈口语〉建筑完毕. ‖ 未 **отстрáивать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

отстрóить[2], *-óю, -óишь*[完] *что*〈无线电〉调谐. ~ радиоприёмник 调谐好无线电收音机. ‖ 未 **отстрáивать**, *-аю, -аешь*.

отстрóиться[1], *-óюсь, -óишься*[完]❶〈口语〉盖完(盖好)自己的房舍. К óсени отстрóимся. 到秋天我们的房子就可盖好了.❷重建. Эта шкóла сгорéла, ещё не отстрóилась. 这所学校被火烧了,还没有重建起来. ‖ 未 **отстрáиваться**, *-аюсь, -аешься*.

отстрóиться[2], *-óюсь, -óишься*[完] *от чего* 调整好(自己收音机的频率). ~ от мешáющих радиостáнций 调整好自己的收音机频率,使不受别的电台干扰. ‖ 未 **отстрáиваться**, *-аюсь, -аешься*.

отстрóйка, *-и*[阴]отстрóить[2](-ся)[2]的动名词.

отстрочи́ть, *-очу́, -очи́шь 及 -óчишь; -óченный*[完]〈口语〉❶ *что*(用密针脚)缝上,缝一趟. ~ воротни́к 在衣领上缝一趟线.❷缝完毕. ‖ 未 **отстрáчивать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

отстругáть, *-áю, -áешь; -ýганный*[完] *что*〈口语〉= отстрогáть. ‖ 未 **отстрýгивать**, *-аю, -аешь*.

отстрýгивать[未]见 отстругáть.

отстрýгиваться, *-ается*[未]отстрýгивать 的被动.

отстря́пать, *-аю, -аешь; -я́панный*[完](*что* 或无补语)〈口语〉做完饭,做好饭. ~ обéд 做好午饭. Кухáрка отстря́пала. 厨娘做完饭了.

отстря́паться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉做完饭. Кухáрка отстря́палась и убралá кýхню. 厨娘做完了饭并且把厨房收拾好了.

отстýкать, *-аю, -аешь*[完] *что*❶〈口语〉拍出,敲出(拍节等). ~ такт мелóдии на столé 在桌上敲出曲调的拍子.❷〈口语〉(用打字机)打出,打好;(用电报机)发出,拍出. ~ заявлéние на маши́нке 用打字机打出申请书. ~ телегрáмму (на аппарáте)(用发报机)拍出电报.❸〈俗〉敲打伤,敲打累;〈谑〉敲打断,敲打掉. ~ все пáльцы 敲打累所有的手指. ~ нóсик у чáйника 敲掉茶壶嘴.❹〈俗〉走累,走坏. Пя́тки зá день так отстýкал — не стýпишь. 跑了一天,累得脚都不敢着地了.❺(无补语)〈口语〉敲(打)完,不再敲(打). ‖ 未 **отстýкивать**(用于1,2,3,4解).

отстýкивание, *-я*[中]отстýкивать 的动名词.

отстýкивать[未]见 отстýкать.

отстýкиваться, *-ается*[未]отстýкивать 1,2,3 解的被动.

óтступ, *-а*[阳]❶(旧,方)отступи́ть — отступáть 1,3 解的动名词.❷(起段前留的)空格. ~ в начáле абзáца 起段前的空格. писáть с ~ом 每行都空格写. ◇**без óтступа** 毫不退让地.

отступáние, *-я*[中]отступáть 的动名词. ~ мóря 海洋后移.

отступáтельный[形]退却的,撤退的. ~ пери́од войны́ 战争的退却阶段. ~ марш 退却行军,背敌行军. ~ манёвр 退却机动.

отступáть[未]见 отступи́ть.

отступáться[未]见 отступи́ться.

отступи́ть, *-уплю́, -ýпишь; -упи́в 及 -упя́*[完]❶向后倒退. ~ на шаг 后退一步.❷〈转〉(海、森林、沙等位置)向后移,退到离…更远;(在社会生活中)倒退,走回头路;退居次要地位. Лесá отступи́ли от гóрода. 森林向后退,远离城市了. ~ в мéру 适当地后退. ~ в стóрону 退到一旁. ~ на зáдний (或 вторóй) план 退居次要地位.❸(战斗中)退却,撤退;〈转〉(在困难、危险面前)退缩. ~ с боя́ми 且战且退. ~ без боя́ 不战而退. ~ пéред трýдностями и опáсностями. 在困难和危险面前退缩.❹ *от чего* 放弃,不再坚持(自己的观点、信仰、决定、要求等);偏离,背离. ~ от свои́х взгля́дов 放弃自己的观点. Не отступлю́, покá не добью́сь своегó. 我不达目的绝不罢休. ~ от тéмы 离题. ~ от при́нципа 背离原则.❺ *от кого* 断绝关系,不再(与…)往来. Все отступи́ли от негó. 大家都不与他来往了.❻ *от чего* 留出空白,留出空格. ~ немнóго от краЯ листá на полпáльца 页边留出一点空. ‖ 未 **отступáть**, *-áю, -áешь*.

отступи́ться, *-уплю́сь, -ýпишься*[完]〈口语〉*от чего*❶〈口语〉放弃,不再坚持;违背(诺言). ~ от своегó прáва 放弃自己的权利. ~ от свои́х трéбований 放弃自己的要求. Не отступи́тесь от свои́х слов! 请不要食言!❷ *от кого* 不再(与…)往来,不再搭理(某人);(因对某人无能为力而)放任不管. ~ от

измéнника 与叛徒断绝关系. Прóбовали уговорить упрямца, да отступились. 曾试过要说服这个死心眼儿, 但终归还是知难而退了. ‖ 未 **отступáться**, -áюсь, -áешься.

отступлéние, -я[中]❶отступить——отступáть 2,3,4 解的动名词. ❷(离开本题的)插笔,插叙. сдéлать ~ 插笔,插叙. лирическое ~抒情的插笔.

отстýпник, -а[阳]〈旧〉❶变节者,叛徒. ❷背弃原有信念者;离经叛道者;〈宗〉叛教者.

отстýпница, -ы[阴]отстýпник 的女性.

отстýпнический[形]〈旧〉отстýпник 及 отстýпничество 的形容词.

отстýпничество, -а[中]〈旧〉变节;离经叛道;〈宗〉叛教.

отступнóй[形]❶〈旧〉因让出(权利)而得的,补偿(权益)的. ~ые дéньги 补偿金,解约金. ❷[用作名词]**отступнóе**, -óго[中]解约金;补偿金.

отступя[副]离开不远处;起段留空. Все столпились в кружóк, он встал отступя. 大家聚成一圈儿,他站到离圈不远的地方. писáть ~起段空格写. ◇**отступя от** *кого-чего* 离…不远处. Отступя от столбá вырыли яму. 离开柱子不远的地方挖了一个坑.

отстучáть, -чý, -чишь[完]❶ *что*〈口语〉= отстýкать 1,2 解. ❷敲击完,不再敲击.

отсýда[副]〈俗〉= отсюда.

отсудить, -ужý, -ýдишь; -ýженный[完] *что*〈口语〉依法院判决得到. ~ наслéдство 依法院判决获得遗产. ‖ 未 **отсýживать**, -аю, -аешь.

отсудиться, -ужýсь, -ýдишься[完] *с кем*〈俗〉诉讼完,打完官司. ‖ 未 **отсýживаться**, -аюсь, -аешься.

отсýживать[未]见 отсудить.

отсýживаться[未]❶见 отсудиться. ❷отсýживать 的被动.

отсýнуть, -ну, -нешь[完] *кого-что*〈俗〉推开,挪开. ~ дверь 推开门. ~ запóр 拉开门闩. ‖ 未 **отсóвывать**, -аю, -аешь.

отсýнуться, -нусь, -нешься[完]不再乱管闲事.

отсýтственный[形]〈旧〉缺席的,不在场的.

отсýтствие, -я[中]❶缺乏,没有. ~ средств 没有资金. ~ квóрума 不足法定人数. ❷缺席,不在场,(暂时)离开. вoспóльзоваться *чьим* ~乘…不在时. Обстоятельства трéбуют немéдленного моегó отсýтствия. 情况要求我迅速离开这里. ◇(**быть**) **в отсýтствии**(某人)不在. **в отсýтствии** *кого* 或 **в** *чьё* **отсýтствие** 当…不在时候. **за отсýтствием** *кого-чего* 由于…不在场;由于没有… **пóлное отсýтствие всякого присýтствия** *у кого*〈口语,谑〉1)(某人)缺心眼儿,脑袋里少根弦儿. 2)空空如也.

отсýтствовать, -твую, -твуешь[未]❶缺乏,没有. Отсýтствует аппетит. 没有食欲. Доказáтельства отсýтствуют. 缺乏证据. ❷缺席,不在场. ~ на занятиях 缺课. ~ на собрáнии 开会缺席. Я в течéние двух лет отсýтствовал из Петербýрга.〈旧〉我有两年时间不在彼得堡.

отсýтствующий, -ая, -ее[形]❶不在(场)的;缺席的. ~ие члéны правлéния 缺席的理事们. ❷〈转〉心不在焉的. ~ взгляд 心不在焉的眼神. ~ вид 漫不经心的样子. смотрéть с ~им выражéнием 毫无表情地看. ❸[用作名词]**отсýтствующие**, -их[复]缺席者;不在场者. спи́сок ~их 缺席者名单.

отсутяжить, -жу, -жишь[完] *что*〈旧,俗〉= отсутяжничать.

отсутяжничать, -аю, -аешь[完] *что*〈旧,俗〉缠着打官司赖到手.

отсýчивать[未]见 отсучить.

отсýчиваться[未]❶见 отсучиться. ❷отсýчивать 的被动.

отсучить, -учý, -ýчишь 及 -учишь; -ýченный[完] *что*〈口语〉❶(把卷着的东西)展开. ~ рукáв 把袖子放下来. ❷(把拧成一股或捻在一起的绳、线等)捻开,破开. ❸纺完;搓完,捻完. ‖ 未 **отсýчивать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).

отсучиться, -ýчится 及 -учится[完]〈口语〉(卷着的东西)展开. Рукáв отсучился. (卷着的)袖子放下来了. ‖ 未 **отсýчиваться**, -ается.

отсчёт, -а[阳]отсчитáть 的动名词;〈技〉读数,示数. ~ по рéйке 标尺读数. ◇**обрáтный отсчёт** 倒数,倒计时.

отсчитáть, -áю, -áешь; - íтанный[完] *что* ❶数出;点出. ~ пятьдесят рублéй 数出 50 卢布来. ~ до сорокá 数到 40. ~ пять шагóв от дóма 从房子起数着量出五步. ❷ *кому* 数给(若干). Он отсчитáл мне 60 копéек. 他数给了我 60 戈比. ‖ 未 **отсчитывать**, -аю, -аешь.

отсчитывание, -я[中]отсчитывать 的动名词.

отсчитывать[未]见 отсчитáть.

отсчитываться, -ается[未]отсчитывать 的被动.

отсылáние, -я[中]отсылáть 的动名词.

отсылáть[未]见 отослáть.

отсылáться, -áется[未]отсылáть 的被动.

отсылка, -и, 复二 -лок[阴]❶отослáть —— отсылáть 的动名词. ❷(文中的)引见,参见. систéма ~лок в словарé 词典的参见系统.

отсылочный[形]отсылка 的形容词. ~ нóмер 参见号.

отсыпáние[1], -я[中]отсыпáть(-ся)[1] 的动名词.

отсыпáние[2], -я[中]отсыпáть(-ся)[2] 的动名词.

отсыпать, -плю, -плешь[完]❶ *что* 及 *чего*(把散体物)倒出(若干),分出(若干). ~ зернá из мешкá 从口袋里倒出些谷粒. ~ стакáн мукú 倒出一杯面粉. ❷ *что*〈俗〉大把大把地给(钱). ~ *кому* кýчу дéнег 给…一大堆钱. ◇**отсыпать горячих** *кому*〈俗〉把…痛打一顿. ‖ 未 **отсыпáть**[1], -áю, -áешь.

отсыпáть[1][未]见 отсыпать.

отсыпáть[2][未]见 отоспáть.

отсыпаться, -плется[完]〈口语〉(若干散体物被)倒出,分出. Тебé отсыпалось немáло сáхарного пескý. 倒给你不少砂糖. ‖ 未 **отсыпáться**[1], -áется.

отсыпáться[1][未]❶见 отсыпаться. ❷отсыпáть[1] 的被动.

отсыпáться[2][未]见 отоспáться.

отсыпка, -и[阴]〈口语〉отсыпать —— отсыпáть 1,3 解的动名词. ~ мукú 倒出一些面粉. Отсыпка полотнá ведётся лéтом. 往路基上填土在夏季进行.

отсыпнóй[形]〈旧〉(准备)分发给…的,(按一定数量)分发的(指粮食、面粉等).

óтсыпь, -и[阴] = óсыпь.

отсыревáние, -я[中]отсыревáть 的动名词.

отсыревáть[未]见 отсырéть.

отсырéлый[形]受潮的. ~ табáк 受潮的烟草.

отсырéть, -éет[完]受潮. Пóрох отсырéл. 火药受潮了. ‖ 未 **сырéть** 及 **отсыревáть**, -áет.

отсыхáние, -я[中]отсыхáть 的动名词.

отсыхáть[未]见 отсóхнуть.

отсюда[副]❶从这里,从此地;从此(时起). Отсюда до реки оди́н киломéтр. 从这儿到河边有一公里远. Уйдём отсюда. 咱们离开这儿吧. ~ (и) досюда〈口语〉从这里起到这里止;由这个时候起到这个时候为止. ❷〈转〉由此,因此. ~ слéдует 由此可见. Отсюда заключáем слéдующее. 由此可以得出下列的结论.

отсюдова[副]〈俗〉= отсюда.

оттáивание, -я[中]оттáивать 的动名词. ~ мёрзлых грýнтов 冻土解冻.

оттáивать[未]见 оттáять.

оттáиваться, -ается[未]оттáивать 2 解的被动. Морóженная рыба оттáивается в водé. 冻鱼在水中能化开.

оттáлина, -ы[阴]〈方〉= протáлина.

оттáлкивание, -я[中]оттáлкивать(-ся)的动名词.

оттáлкивательный[形]〈专〉推开的;推斥的,排斥的. ~ая си́ла 推斥力.

оттáлкивать[未]见 оттолкнýть.

оттáлкиваться, -аюсь, -аешься[未]❶见 оттолкнýться. ❷〈理〉(电荷)互相排斥. ❸оттáлкивать 的被动.

оттáлкивающий, -ая, -ее[形]讨厌的,令人厌恶的(副 **оттáлкивающе**). ~ вид 讨厌的样子.

оттанцевáть, -цýю, -цýешь[完]〈口语〉❶ *что* 跳完(某种舞);跳舞(跳若干时间). ~ вальс 跳完一轮华尔兹舞. ~ весь вéчер 跳舞跳整个晚上. ❷(或无补语)跳完舞;不再跳舞. ‖ 未 **оттанцóвывать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

оттанцева́ться, *-цу́юсь, -цу́ешься*[完]〈俗〉= оттанцева́ть 2 解.

оттанцо́вывать [未]见 оттанцева́ть.

оттанцо́вываться, *-ается*[未]оттанцо́вывать 1 解的被动.

отта́пливать [未]见 оттопи́ть.

отта́пливаться [未]❶见 оттопи́ться. ❷отта́пливать 2 解的被动.

отта́птывать [未]见 оттопта́ть.

отта́птываться [未]❶见 оттопта́ться. ❷отта́птывать 的被动.

отта́ска, *и*[阴]〈口语〉оттащи́ть 或 отта́скивать 的动名词.

оттаска́ть, *-а́ю, -а́ешь; -а́сканный*[完]❶ *кого-что*〈俗〉(分几次)拉开,拖开. ~ брёвна к забо́ру 把原木分几次拖到栅栏跟前. ❷〈口语〉拖完. ❸ *кого*〈口语〉揪住耳朵,拽住头发(打架或以示惩罚). ~ *кого* за во́лосы 揪住…的头发. ‖ 未 **отта́скивать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

оттаска́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈俗〉❶ = оттаска́ть 2 解. ❷〈昵〉不再闲逛,不再溜达.

отта́скивание, *-я*[中]отта́скивать 的动名词.

отта́скивать [未]见 оттаска́ть 及 оттащи́ть.

отта́скиваться [未]❶见 оттащи́ться. ❷отта́скивать 的被动.

отта́чивание, *-я*[中]отта́чивать 的动名词.

отта́чивать [未]见 отточи́ть.

отта́чиваться [未]❶见 отточи́ться. ❷отта́чивать 的被动.

оттащи́ть, *-ащу́, -а́щишь; -а́щенный* [完] *кого-что* ❶ 拖开,拉开,拽开;〈口语〉强拉开,硬拽开. ~ до́ски в сто́рону 把木板拖到一旁去. ~ ребёнка от посте́ли больно́й ма́тери 强把小孩从害病的母亲床前拉开. ❷〈转,口语〉费好大劲使…放下,丢开(某事). Быва́ло, от кни́жки его́ не отта́щишь. 他往往是一看起书来就没法让他丢开. ‖ 未 **отта́скивать**, *-аю, -аешь*.

оттащи́ться, *-ащу́сь, -а́щишься*[完]〈口语〉吃力地走开;慢慢地勉强爬开. ‖ 未 **отта́скиваться**, *-аюсь, -аешься*.

отта́ять, *-а́ю, -а́ешь*[完]❶解冻,融化开;(冻住的东西)解冻掉下;〈转〉(人)变得温和起来. Земля́ отта́яла. 土地开化了. Моро́женое мя́со отта́яло. 冻肉化开了. Се́рдце у него́ отта́яло. 他心软了. ❷ *что* 使解冻,使化开;〈转〉使(人、心肠)变得温和. ~ заморо́женное мя́со 使冻肉化开. ~ се́рдце (或 ду́шу) 使心肠软下来. ‖ 未 **отта́ивать**, *-аю, -аешь*.

отте́к, *а*[阳](精制砂糖漂白时产生的)废糖汁.

оттека́ть [未]见 отте́чь.

оттене́ние, *-я*[中]оттени́ть —— оттеня́ть 的动名词.

отте́нивать, *-аю, -аешь*[未]〈旧〉= оттеня́ть.

отте́ниваться, *-ается*[未]〈旧〉отте́нивать 的被动.

оттени́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶加上阴影以突出…,用暗色调来突出…;(用与其他色调对比的方法)烘托出,衬托出. ~ ко́нтуры на рису́нке 把画上的轮廓线画深一些使显得突出. Оттенённое снежно-бе́лой мате́рией её пла́тья, лицо́ у неё горе́ло пы́шным румя́нцем. 她的面颊在连衣裙雪白布料的衬托下,显得更加绯红了. ❷〈转〉突出. ~ подро́бности в расска́зе 突出故事的细节. ~ свою́ основну́ю мысль 突出自己的基本思想. ‖ 未 **оттеня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

оттени́ться, *-и́тся*[完]显得更分明;显得更突出. Худоба́ лица́ его́ ещё бо́лее оттени́лась отпу́щенными уса́ми. 留的小胡子使面庞显得更瘦削了. ‖ 未 **оттеня́ться**, *-я́ется*.

отте́нка, *-и*[阴]〈旧〉= отте́нок.

отте́нок, *-нка* [阳] ❶ 色度,色调. зелёный цвет ра́зных -нков 各种不同色调的绿颜色. ❷声音的细微差别. то́нкие -нки зву́ков 各种声音的细微差别. ❸(某现象在程度、性质上的)细微差别. ~нки обраще́ния 称呼的细微差别. ❹〈转〉(词语及其所表达的感情的)细微差异,意味. ра́зные ~нки в значе́нии сло́ва 词义中的各种不同意味. ❺〈转〉(流露某种情感的)情调,意味,味道. говори́ть с ~нком иро́нии 略带嘲讽地说.

о́ттень, *-и*[阴] = отте́нок 1 解.

оттеня́ть [未]见 оттени́ть.

оттеня́ться [未]❶见 оттени́ться. ❷оттеня́ть 的被动.

о́ттепель, *-и*[阴]❶(冬季或早春时的)解冻天气,冰消雪融的天气. На дворе́ стоя́ла о́ттепель. 室外天气暖和,冰消雪融. ❷〈转〉指残酷的政治制度有了某种程度的削弱、出现某种程度的政治上自由的时代. го́ды ~и 解冻年代.

о́ттепельный [形]о́ттепель 的形容词. со́лнечный, ~ день 阳光明媚、冰雪消融的日子.

отте́плеть, *-еет*[完,无人称]天气转暖,暖和起来. Но́чью отте́плело. 夜里天气转暖.

оттереби́ть, *-блю́, -би́шь; -блённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶ *кого за что*〈俗〉揪,撕扯(头发、耳朵等以示惩罚). ~ за́ волосы 揪头发. ❷(*что* 或无补语)〈农〉拔完. ~ лён 把亚麻拔完.

оттере́ть, *ототру́, ототрёшь; оттёр, -ла; оттёрший; оттёртый; оттере́в* 及 *оттёрши*[完] *кого-что* ❶搓掉,擦掉;〈俗〉擦亮. ~ грязь *с чего* 擦掉…上的泥. ~ пя́тна 把污点搓掉. Ме́бель и по́лы бы́ли оттёрты под лоск. 家具和地板擦得锃亮. ❷摩擦,搓使恢复知觉. ~ сне́гом обморо́женное у́хо 用雪搓冻僵的耳朵. ❸〈俗〉挤走,挤开;〈转〉排挤,排斥. ~ любопы́тных наза́д 把好奇的人们挤到后面去. ~ *кого* от ба́нка 把…排挤出银行. ‖ 未 **оттира́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

оттере́ться, *ототру́сь, ототрёшься; оттёрся, -лась; оттёршийся*[完](泥、污等被)搓掉,擦去. Грязь оттёрлась от пальто́. 大衣上的泥擦掉了. ‖ 未 **оттира́ться**, *-а́ется*.

оттерпе́ться, *-ерплю́сь, -е́рпишься*[完]〈旧,俗〉(忍)受完,不再忍受.

о́ттертрал [тэ], *-а*[阳]〈渔〉板拖网.

оттеса́ть, *-ешу́, -е́шешь; -ёсанный*[完]❶ *что*(用斧头)砍去,砍掉. ~ край доски́ 把木板边缘砍去. ❷(*что* 或无补语)砍完;砍完毕. ~ все до́ски 把所有的木板砍完. ‖ 未 **оттёсывать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

оттёска, *-и*[阴]оттеса́ть 的动名词.

оттесне́ние, *-я*[中]оттесни́ть —— оттесня́ть 的动名词.

оттесни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* ❶挤开;〈转〉排挤走;〈军〉逼退,击退. ~ проти́вника на друго́й бе́рег реки́ 把敌人逼退到河对岸去. ~ сопе́рника 把竞争者排挤掉. ❷〈转〉排斥开(使成为次要的). ~ на за́дний (或 второ́й) план 使退居次要地位. Не ви́дел меня́ Па́вел в но́вом пла́тье, — поду́мала она, и э́то соображе́ние оттесни́ло все други́е. "巴维尔还没有见过我穿新衣服呢,"她想,于是这个想法排斥了其他一切念头. ‖ 未 **оттесня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

оттесня́ть [未]见 оттесни́ть.

оттесня́ться, *-я́ется*[未]оттесня́ть 的被动.

оттёсывание, *-я*[中]оттёсывать 的动名词.

оттёсывать [未]见 оттеса́ть.

оттёсываться, *-ается*[未]оттёсывать 的被动.

отте́чь, *-ечёт, -еку́т; -ёк, -екла́; -ёкший*[完]流回;流走,流到一旁. Вода́ оттекла́ по жёлобу. 水顺着斜槽流走了. ‖ 未 **оттека́ть**, *-а́ет*.

оттира́ние, *-я*[中]оттира́ть 的动名词.

оттира́ть [未]见 оттере́ть.

оттира́ться [未]❶见 оттере́ться. ❷оттира́ть 的被动.

отти́рка, *-и*[阴]〈口语〉оттере́ть 1 解的动名词. ~ пя́тен 擦净污点.

о́ттиск, *-а*[阳]❶(踩、压出的)印迹,痕迹;〈冶〉压痕. ~ подко́вы 鞋掌印. ~ печа́ти 印鉴. ❷〈转〉印象. ~ в па́мяти моей 我记忆中的印象. ❸〈印〉版样. корректу́рный ~ 校样. ❹〈印〉印张(= печа́тный лист). Проду́кция э́того изда́тельства —— 3,000,000 о́ттисков в год. 这个出版社的年产量是 300 万印张. ❺〈印〉单印本. отде́льный ~ 单印本. а́вторские ~и (为赠送作者本人而将其发表在杂志或文集中的文章单独印出的)作者单印本.

отти́скать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*〈俗〉❶挤痛,挤坏. Ему́ отти́скали но́ги в толпе́. 在人群里他的脚被踩伤了. ❷〈昵〉挤开;挤到某处. ~ к стене́ 挤到墙下. ‖ 未 **отти́скивать**, *-аю, -аешь*.

отти́скаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉(被)挤到旁边去,(被)挤出来. ‖ 未 **отти́скиваться**, *-аюсь, -аешься*.

отти́скивание, *-я*[中]отти́скивать 的动名词.

оттискивать [未]见 оттискать 及 оттиснуть.

оттискиваться [未]❶见 оттискаться 及 оттиснуться. ❷оттискивать 的被动.

оттиснуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完]❶ *кого-что* (口语)挤开,挤到一旁. ~ *кого* в сторону 把…挤到一旁. ❷ *что* 挤坏. ~ палец дверью 手指被门夹伤. ❸ *что*(专)印出. ~ новую корректуру 印出一分新校样. ❹ *что* 压出痕迹. след, оттиснутый на снегу ногой 在雪地上踩出的一个脚印. ‖未 **оттискивать**, *-аю, -аешь*.

оттиснуться, *-нется*[完]留下(印出)痕迹. На щеках оттиснулись складки подушки. 腮上留下了枕头皱褶的印儿. ‖未 **оттискиваться**, *-ается*.

оттого [副及连]所以,因此. Невнимателен, все его ошибки оттого. [副]他粗心大意,所有的错误都是因此造成的. Устал, оттого сердит. [连]累了,所以生气. ◇**а** (或 **и**) **оттого**[连] = а (或 и) потому. Дисциплинирован, и оттого много успевает. 守纪律,所以成绩斐然. **оттого и**[连] = потому и. Усерден, оттого и отличник. 勤奋,因此才成为优等生. **оттого(,) что**[连] = потому(,) что. Не *приехал* оттого, что не мог. 没有来,因为不能来. Не ем, оттого что не хочу. 我不吃,因为不想吃.

отток, *-а*[阳]❶оттечь 的动名词. ❷(转)减少. ~ капитала 资本减少. ~ слушателей 听众减少. ❸排水管(沟),排泄管(沟).

оттоковать, *-кует*[完](鸟类)结束发情期,不再发情.

оттоле 及 **оттоль**[副](旧)❶从那里,从那边. ❷从那时起. ❸所以,因此.

оттолева [副](方) = оттоле.

оттолкать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что* (俗)(几下子)推开,(把…一个个地)推开.

оттолкнуть, *-ну, -нёшь; -толкнутый*[完] *кого-что* ❶用力一推,推开;(转)放弃(想法、愿望等). ~ лодку от берега 把小船推离岸边. ~ ногой табуретку 用脚把凳子踹开. ~ от старых воззрений 放弃旧看法. ❷疏远,冷淡;(由于自己的性格、行为等)引起反感,使嫌弃. ~ от себя друзей нечестным поступком 由于欺诈行为使朋友们与自己疏远了. ~ *кого* своею грубостью и заносчивостью 由于自己的粗暴和骄傲自大致使…反感. ‖未 **отталкивать**, *-аю, -аешь*.

оттолкнуться, *-нусь, -нёшься*[完] *от кого-чего* ❶一推使自身离开,一撑离开,一蹬跳开. ~ веслом от берега 用桨撑离岸边. ❷(转)以…为出发点(起点). ~ от чужой идеи 以别人的思想为出发点. ‖未 **отталкиваться**, *-аюсь, -аешься*.

оттолковать, *-кую, -куешь*[完](口语)谈论完,不再谈论.

оттоль [副]见 оттоле.

оттоман, *-а*[阳](旧) = оттоманка.

оттоманизм, *-а*[阳] = османизм.

оттоманка, *-и*, 复二*-нок*[阴]土耳其式长沙发(一种带靠垫和长圆扶手的沙发).

оттоманский[形](史) = османский. ~ская империя(土耳其)奥斯曼帝国. ~ банк 奥斯曼银行.

оттоманы, *-ов*[复] = османы.

оттопать, *-аю, -аешь*[完](口语)❶ *что* 走累,走痛. ~ себе ноги в пляске 跳舞跳累了双腿. ❷不再走,不再跳. ❸ *что* 踏着步走(若干距离,若干时间). ❹(转) *кого* (打猎时)把(野兽)轰出(洞来). ‖未 **оттопывать**, *-аю, -аешь*(用于1,3,4解).

оттопить, *-оплю, -опишь; -опленный*[完]❶(*что* 或无补语)(口语)不再生火(取暖). ❷ *что* 把…炼出来. ~ все примеси из сала 把一切杂质从脂油里炼出去. ‖未 **оттапливать**, *-аю, -аешь*(用于2解).

оттопиться, *-опится*[完](口语)❶(被)提炼出来,(被)提炼干净. ❷(炉子等)生好,生起. ❸(炉子等)停火,不再生火(取暖). ‖未 **оттапливаться**, *-ается*(用于1,2解).

оттопки, *-ов*[复]炼出来的杂质. ~ от сала 从脂油里炼出的杂质.

оттоптать, *-опчу, -опчешь; -оптанный*[完] *что* (口语)❶走痛,走累. Ходили-ходили, все *ноги оттоптали*. 走啊,走啊,大家的腿都走累了. ❷踩痛;踩破,踩坏. ~ соседу ногу 踩痛旁边人的脚. ~ оборки у юбки 踩破了裙子的绉边. В толкучке оттоптали ботинки. 拥挤中踩坏了鞋子. ‖未 **оттаптывать**, *-аю, -аешь*.

оттоптаться, *-опчется*[完](口语)(因久走)走累,走坏. Ноги оттоптались, зудят и немеют. 两只脚都走累了,又痒,又麻. ‖未 **оттаптываться**, *-ается*.

оттопывание, *-я*[中]оттопывать 的动名词.

оттопывать [未]见 оттопать.

оттопыренный [形]凸出来的,鼓起(噘起)来的. ~ карман 鼓鼓囊囊的衣袋.

оттопыривание, *-я*[中]оттопыривать(-ся)的动名词.

оттопыривать [未]见 оттопырить.

оттопыриваться [未]❶见 оттопыриться. ❷оттопыривать 的被动.

оттопырить, *-рю, -ришь*[完] *что* (口语)竖起,扎挲开;使凸起,把…噘起;把(腿,手臂、手指、肘)张开,叉开,支起. ~ уши 竖起耳朵. ~ пёрышки(鸟)扎挲开羽毛. ~ губы 噘起嘴唇. ~ карман 把衣袋鼓起来. ~ пальцы 叉开手指. ~ локти 支起双肘. ‖未 **оттопыривать**, *-аю, -аешь*.

оттопыриться, *-ится*[完](口语)竖(凸,鼓,噘,支)起来;张(叉)开. Карманы оттопырились. 衣袋鼓起来了. ‖未 **оттопыриваться**, *-ается*.

отторгать [未]见 отторгнуть.

отторгаться [未]❶见 отторгнуться. ❷*отторгать* 的被动.

отторгнуть, *-ну, -нешь; -орг* 及*-оргнул, -оргла; -оргший* 及 *-оргнувший; -оргнутый* 及(旧)*-торженный*[完](文语)❶ *кого-что* 强占,抢夺(土地、财产等). ~ чужие земли 强占别人的土地. ❷不接受,排斥;(转,雅)强使与…断绝关系,强使与…分离. Организм отторг трансплантированный орган. 机体排斥移植的器官. ~ *кого* от светского общества 使…与上流社会隔绝. ~ жён от их мужей 强使夫妻分离. ‖未 **отторгать**, *-аю, -аешь*.

отторгнуться, *-нусь, -нешься; -оргся* 及*-оргнулся, -орглась; -оргшийся* 及*-оргнувшийся*[完](文语)❶分离开. Пересаженный кусочек ткани отторгся. 移植的一小块组织分离开了. ❷脱离. ~ *от какой* сферы 脱离…环境.

отторговать, *-гую, -гуешь*[完](口语)做完买卖,不再做买卖.

отторжение, *-я*[中]отторгнуть —— отторгать 的动名词.

оттормаживание, *-я*[中]оттормаживать 的动名词.

оттормаживать [未]见 оттормозить.

оттормозить, *-ожу, -озишь; -ожённый* (*-ён, -ена*)[完] *что* 松闸,缓解制动. ‖未 **оттормаживать**, *-аю, -аешь*.

отточенный [形]精心琢磨过的,反复推敲过的. ~ая фраза 精心推敲过的句子.

отточие, *-я*[中](印)虚点.

отточить, *-чу, -чишь*[完](印)排上虚点.

отточить, *-очу, -очишь; -оченный*[完]❶ *что* 磨快,磨锋利;(转)磨砺,使更完美;使(词句等)精炼. ~ топор 把斧子磨快. ~ мастерство 使技艺更精到. ~ свой стиль 使词章更完美. Слова у него отточены. 他的话很精练. ❷(或无补语)磨完. ‖未 **оттачивать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

отточиться, *-очится*[完](刀等)磨快;(转)更完美;(词句等)更精炼. Речь отточилась. 讲话更精练了. ‖未 **оттачиваться**, *-ается*.

отточка, *-и*[阴](口语)磨快,磨锋利. ~ ножей 磨快刀子.

оттранспортировать, *-рую, -руешь*[完] *кого-что* 运送到. ~ установку на стационарную орбиту 把装置运送到同步轨道上去.

оттрелит, *-а*[阳](矿)硬绿泥石.

оттрепать, *-еплю, -еплешь; -ёпанный*[完]❶ *кого-что* (口语)狠揪(…的耳朵或头发以示惩罚). ~ мальчика за ухо 狠揪小孩的耳朵来惩罚他. ❷ *что* 清好(棉、麻). ❸(*что* 或无补语)(口语)清完(棉、麻). ‖未 **оттрёпывать**, *-аю, -аешь*(用于2解).

оттрёпывать [未]见 оттрепать.

оттрёпываться, *-ается*[未]оттрёпывать 的被动.

оттрубить, *-ублю, -убишь*[完]❶(*что* 或无补语)吹完(号). ~ сбор 吹完集合号. ~ зорю 吹完起床号. ❷(转,俗) *что* 干乏味的累人的事度过(若干时间). Три часа оттрубил в очереди

за билéтами. 买票站了三个钟头的队.

оттрудиться, *-ужýсь, -ýдишься*[完]〈口语〉劳动完,干完活

оттрясáть [未]见 оттрясти́.

оттрясти́, *-сý, -сёшь; -тря́с, -лá; -тря́сший; -сённый* (*-ён, -енá*)[完]❶ *что*〈俗〉用力抖落干净. ~ пыль с пальтó 把大衣上的尘土抖落干净. ❷ *что*〈口语〉颠簸坏. Оттря́с себé все внýтренности, покá éхал на телéге. 坐四轮大车时把五脏六腑都颠坏了. ❸ *кого за что*〈口语〉揪住(头发、耳朵)摇晃. ‖ 未 **оттрясáть**, *-áю, -áешь*(用于 1,2 解).

оттря́хивать [未]见 оттряхнýть

оттря́хиваться [未]❶见 оттряхнýться. ❷оттря́хивать 的被动.

оттряхнýть, *-нý, -нёшь; -я́хнутый*[完] *что* = отряхнýть. ‖ 未 **оттря́хивать**, *-аю, -аешь*.

оттряхнýться, *-нýсь, -нёшься*[完] = отряхнýться. ‖ 未 **оттря́хиваться**, *-аюсь, -аешься*.

оттýда [副]❶从那里,从那方面;从里面. Оттýда до Москвы́ два часá лéту. 从那里到莫斯科要飞两小时. Откýда вéтер, оттýда и дождь.〈谚语〉风从那里起,雨就从那里来. Он мéдленно полéз в кармáн, вы́тащил оттýда кусóк хлéба. 他把手慢慢伸进衣兜,从里面掏出一块面包. ❷由此,因而. Человéческая жизнь есть разýмная дéятельность и вытекáющее оттýда наслаждéние, любóвь. 人类的生活是理性的活动和由此而来的享乐、爱情.

оттýдова [副]〈俗〉= оттýда.

оттужи́ть, *-ужý, -ýжишь*[完]〈口语〉不再伤感,不再悲伤.

оттузи́ть, *-ужý, -узи́шь*[完] *кого-что*〈俗〉(用拳头)狠揍一顿,痛打一顿.

оттушевáть, *-шýю, -шýешь; -шёванный*[完] *что*(在图画上)涂上阴影. ‖ 未 **оттушёвывать**, *аю, аешь*.

оттушёвка, *-и* [阴] оттушевáть — оттушёвывать 的动名词.

оттушёвывание, *-я*[中]оттушёвывать 的动名词.

оттушёвывать [未]见 оттушевáть.

оттушёвываться, *-ается*[未]оттушёвывать 的被动.

оттыкáть [未]见 ототкнýть.

оттыкáться, *-áется*[未]оттыкáть 的被动.

отты́чка, *-и*[阴]〈旧,俗〉оттыкáть 的动名词.

оттю́кать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈口语,昵,谑〉打断,打脱,碰掉. ~ рýчку у чáйника 把茶壶把儿打断. ‖ 完,一次 **оттю́кнуть**, *-ну, -нешь*.

оттю́кнуть [完,一次]见 оттю́кать.

оттягáть, *-áю, -áешь; -я́ганный*[完] *что*〈俗〉打官司赢得. ~ наслéдство 胜诉得到遗产.

оття́гивание, *-я*[中]оття́гивать 的动名词.

оття́гивать [未]见 оттянýть.

оття́гиваться [未]❶见 оттянýться. ❷оття́гивать 的被动.

оття́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]❶оттянýть — оття́гивать 1,2 解的动名词. ❷〈口语〉拖延,延迟. ~ в разрешéнии вопрóса 拖延问题的解决. ❸〈专〉(用刀剑等劈砍时顺势)向后一拉,向后一抽. удáрить с ~ой 砍下去往后一拉. ❹(起固定作用的)支索,牵索,拉线. ~ мáчты 桅牵索. ❺〈旧〉(说话时)拖音. ❻〈技〉煅长,打长.

оттяжнóй [形]❶〈专〉牵(支)用的. ~áя снасть 牵(支)索. ❷〈转〉(用以)拉开的,拉回(作用)的. ~áя пружи́на 伸张弹簧,牵挽弹簧.

оттянýть, *-янý, -я́нешь; -я́нутый*[完] *кого-что* ❶把…拖或拉向后边或旁边;〈口语〉强拉走,强拽向一旁. ~ верёвку назáд 把绳子往后拉. ~ канáт вправо 把缆索拖到右边去. ~ плот к бéрегу 把木排拉向岸边. ❷调开,调走;吸引开,诱开. ~ полк с лéвого флáнга 把团队从左翼调开. ~ на себя́ глáвные си́лы врагá 把敌人主力吸引到自己方面来. ❸〈转,口语〉拖延,延缓. ~ выполнéние решéния 拖延决定的执行. ❹〈口语〉(重物)坠得(手肩等)发疼,抻疼;压疼. Чемодáн оттянýл рýку. 手提箱抻得胳臂疼. ❺〈俗〉噘起,撅起,挺起;重得下坠. ~ гýбы 噘起嘴(唇). Оттянýло кармáн. [无人称]衣袋重得往下坠. ❻〈技〉煅长,打长. ~ болт 把螺栓煅长. ❼〈专〉(用刀剑砍时顺势)向后一拉,向后一抽. в момéнт удáра ~ сáблю (на себя́)军刀往下砍时顺势向后一拉. ❽打官司赢得. ◇**оттянýть врéмя**(蓄意拖延以)赢得时间. ‖ 未 **оття́гивать**, *-аю, -аешь*.

оттянýться, *-я́нется*[完]❶(被)拉开,拖开. ❷〈军〉调开,调走. ❸重得下坠. Кармáны оттянýлись. 口袋重得往下坠了. ❹拖延;耽搁. ‖ 未 **оття́гиваться**, *-ается*.

оття́пать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈俗〉❶砍掉,砍断;咬下,咬断. ~ пáлец топорóм 用斧把一个手指砍掉. ❷打官司赢得. ~ соли́дный куш 胜诉得到大笔钱财. ‖ 未 **оття́пывать**, *-аю, -аешь*; 完,一次 **оття́пнуть**, *-ну, -нешь*.

оття́пнуть [完,一次]见 оття́пать.

оття́пывать [未]见 оття́пать.

оття́пываться, *-ается*[未]оття́пывать 的被动.

отуди́ть, *-ужý, -ýдишь*[完](*что* 或无补语)钓完(鱼);钓完鱼,不再钓鱼.

отýжинать, *-аю, -аешь*[完]❶〈口语〉吃完晚饭. ❷〈旧〉吃(顿)晚饭. Прошý отýжинать со мной. 请同我一起吃顿晚饭.

отумáнивание, *-я*[中]отумáнивать(-ся)的动名词.

отумáнивать [未]见 отумáнить.

отумáниваться [未]❶见 отумáниться. ❷отумáнивать 的被动.

отумáнить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что* ❶(雾、烟等)把…笼罩;使(目光等)模糊不清. отумáненная даль 烟雾笼罩的远方. Глазá слезáми отумáнило. [无人称]泪水模糊了眼睛. ❷〈转〉使(意识等)模糊,不清醒. ~ сознáние 使意识模糊. человéк, отумáненный виннóм 喝酒喝得迷迷糊糊的人. ‖ 未 **отумáнивать**, *-аю, -аешь*.

отумáниться, *-нюсь, -нишься*[完]❶(烟雾)迷茫;(眼睛由于泪水或某种感情)模糊起来;〈转〉变胡涂,(意识等)模糊起来. Даль отумáнилась. 远方烟雾迷茫. Глазá отумáнились стрáхом. 眼睛由于惊吓变得模糊起来. Сознáние отумáнилось. 意识模糊起来. ❷〈转〉忧郁起来. ‖ 未 **отумáниваться**, *-аюсь, -аешься*.

отуни́т, *-а*[阳]〈矿〉= отени́т.

отупевáть [未]见 отупéть.

отупéлый [形]〈口语〉迟钝的,呆滞的(副 отупéло). ~ взгляд 迟钝的目光. ~ое лицó 发呆的面孔. отупéло глядéть 发呆地望着.

отупéние, *-я*[中]отупéть 的动名词.

отупéть, *-éю, -éешь*[完](由于病痛、劳累而)变胡涂,变迟钝,变呆滞;(目光、面部表情等)变得呆板无神. Он до тогó зарабóтался, что отупéл. 他干得如此投入,人都发呆了. Глазá отупéли. 眼睛变得呆板无神. ‖ 未 **тупéть** 及 **отупевáть**, *áю, áешь*.

отупи́ть, *-уплю́, -ýпишь; -ýпленный*[完] *кого-что* 使胡涂,使迟钝. ~ чью голову виннóм 用酒灌胡涂. ‖ 未 **отупля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

отуплéние, *-я*[中]❶отупи́ть — отупля́ть 的动名词. ❷〈旧〉= отупéние.

отупля́ть [未]见 отупи́ть.

отутю́живание, *-я*[中]отутю́живать 的动名词.

отутю́живать [未]见 отутю́жить.

отутю́живаться, *-ается*[未]отутю́живать 1 解的被动.

отутю́жить, *-жу, -жишь*[完]❶ *что* 熨平,烫平. ~ брю́ки 熨平裤子. ❷熨完. ‖ 未 **отутю́живать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

отучáть [未]见 отучи́ть.

отучáться [未]❶见 отучи́ться. ❷отучáть 的被动.

отучéние, *-я*[中]отучи́ть(-ся)的动名词. ~ от курéния 戒烟.

отýчивание, *-я*[中]отýчивать 的动名词. ~ от дурны́х привы́чек 使改掉坏习惯.

отýчивать [未]见 отучи́ть.

отýчиваться [未]见 отучи́ться.

отучи́ть, *-учý, -ýчишь; -ýченный*[完]❶(*кого от чего* 或接不定式)使戒除,使抛弃(习惯). ~ от винá 使戒酒. ~ кури́ть 使戒烟. ❷(*кого* 或无补语)〈口语〉教完. ❸ *что* 学完(功课).

未 **отуча́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **отýчивать**, *-аю*, *-аешь*(均用于1解).

отучи́ться, *-учу́сь*, *-у́чишься*[完]❶(*от чего* 或接不定式)戒除,改掉(习惯等);变生疏,不再习惯(于某事). ~ от вина́ 戒酒. ~ кури́ть 戒烟. Он отучи́лся управля́ть автомоби́лем. 他开汽车生疏了. ❷〈口语〉学习完毕. ‖ 未 **отуча́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься* 及 **отýчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*(均用于1解).

отучне́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈口语〉发胖,长肥.

отфильтрова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-ро́ванный*[完] *что* ❶滤清. ~ во́ду 把水滤清. ❷滤除. ~ при́меси 把杂质滤除. ‖ 未 **отфильтро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

отфильтро́вывание, *-я*[中]отфильтро́вывать 的动名词.

отфильтро́вывать[未]见 отфильтрова́ть.

отфильтро́вываться, *-ается*[未]отфильтро́вывать 的被动.

отформова́ть, *-му́ю*, *-му́ешь*; *-мо́ванный*[完] *что*〈专〉造型,使成型;铸成定型. ‖ 未 **отформо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

отформо́вывать[未]见 отформова́ть.

отформо́вываться, *-ается*[未]отформо́вывать 的被动.

отфрезерова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-о́ванный*[完] *что* 铣,铣切,铣削,用铣床加工. ‖ 未 **фрезерова́ть**, *-ру́ю*, *-ру́ешь* 及 **отфрезеро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

отфрезеро́вывание, *-я*[中]отфрезеро́вывать 的动名词.

отфрезеро́вывать[未]见 отфрезерова́ть.

отфрезеро́вываться, *-ается*[未]отфрезеро́вывать 的被动.

отфутбо́ливать[未]见 отфутбо́лить.

отфутбо́лить, *-лю*, *-лишь*[完] *кого-что*(俗,贬)踢皮球,推给别人,支往别处. ~ докуме́нт в друго́е управле́ние 把文件推给别的管理部门. ~ жа́лобщика 支走申诉人. ‖ 未 **отфутбо́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

отфы́ркаться[完]见 отфы́ркиваться.

отфы́ркивание, *-я*[中]отфы́ркивать(-ся)的动名词.

отфы́ркивать, *-аю*, *-аешь*[未] = отфы́ркиваться.

отфы́ркиваться, *-аюсь*, *-аешься*[未]〈口语〉(鼻子)喷气作响;呼哧呼哧地出气;(马)打响鼻. умыва́ться, отфы́ркиваясь 洗脸,鼻子扑扑地喷气作响. Ло́шади жева́ли се́но и и́зредка отфы́ркивались от пы́ли. 马咀嚼干草,被尘土弄得不时地打着响鼻. ‖ 完 **отфы́ркаться**, *-аюсь*, *-аешься*; 完. 一次 **отфы́ркнуться**, *-нусь*, *-нешься*.

отфы́ркнуться[完,一次]见 отфы́ркиваться.

отха́живание, *-я*[中](俗)отха́живать[1] 的动名词.

отха́живать[1][未]见 отходи́ть[1].

отха́живать[2][未]见 отходи́ть[2].

отха́живаться[1][未]❶见 отходи́ться. ❷ отха́живать[1] 的被动.

отха́живаться[2], *-ается*[未]отха́живать[2] 的被动.

отха́ркать, *-аю*, *-аешь*[完]❶ *что*(几次)咳出(痰等). ❷咳完,吐完. ‖ 未 **отха́ркивать**, *-аю*, *-аешь*(用于1解).

отха́ркаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]❶(人)咳出痰来. ❷(痰)咳出来. Мокро́та отха́ркалась. 痰咳出来了. ‖ 未 **отха́ркиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отха́ркивание, *-я*[中]отха́ркивать(-ся)的动名词.

отха́ркивать[未]见 отха́ркать 及 отха́ркнуть.

отха́ркиваться[未]❶见 отха́ркаться 及 отха́ркнуться. ❷ отха́ркивать 的被动.

отха́ркивающий, *-ая*, *-ее*[形]祛痰的,助咳的. ~ая миксту́ра 祛痰药水. прописа́ть ~ее[用作名词]开一剂祛痰药.

отха́ркнуть, *-ну*, *-нешь*; *-а́ркнутый*[完,一次] *что* 咳出来. ~ мокро́ту 咳出痰来. ‖ 未 **отха́ркивать**, *-аю*, *-аешь*.

отха́ркнуться, *-нусь*, *-нешься*[完](口语)❶(人)咳出痰来. ❷(痰)咳出来. Мокро́та отха́ркнулась. 痰咳出来了. ‖ 未 **отха́ркиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отхва́т, *-а*[阳]〈运动〉(摔跤中的)蹩.

отхвата́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́танный*[完]〈俗〉= отхвати́ть 1,2,4 解. ‖ 未 **отхва́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

отхвати́ть, *-ачу́*, *-а́тишь*; *-а́ченный*[完] *что* ❶〈口语〉切下,剪下,砍下;咬下,撕下. ~ па́лец топоро́м 用斧子把手指砍下. ~ кусо́к 切下一块;咬下一块. ❷〈俗〉很利落地做(某事). ~ трепака́ 很利落地跳特列帕克舞. ❸〈旧〉急速缩回(手). ❹〈俗〉攫取,据为己有;弄到,获得. США в про́шлом ве́ке отхвати́ли у Ме́ксики бо́лее полови́ны террито́рии 美国在上个世纪攫取了墨西哥一半多领土. Отхвати́л себе́ костю́мчик! 弄到一套衣服! ‖ 未 **отхва́тывать**, *-аю*, *-аешь*(用于1,2,4解).

отхва́тывание, *-я*[中]〈口语〉отхва́тывать 的动名词.

отхва́тывать[未]见 отхвата́ть 及 отхвати́ть.

отхва́тываться, *-ается*[未]отхва́тывать 的被动.

отхвора́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]〈口语〉病好;(病后)复元.

отхлеба́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完](*что* 或无补语)〈口语〉喝完,吃完(稀的食物). Щи уж отхлеба́л. 已经把白菜汤吃完了. ‖ 未 **отхлёбывать**, *-аю*, *-аешь*.

отхлебну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-лёбнутый*[完](*что* 及 *чего* 或无补语)〈口语〉喝一口,吃一口(稀的食物). ~ из буты́лки 嘴对瓶子喝一口. ~ жи́дкой ка́ши 吃一口粥. ‖ 未 **отхлёбывать**, *-аю*, *-аешь*.

отхлёбывание, *-я*[中]отхлёбывать 的动名词.

отхлёбывать[未]见 отхлебну́ть 及 отхлеба́ть.

отхлеста́ть, *-ещу́*, *-е́щешь*; *-ёстанный*[完] *кого-что*〈口语〉鞭打;〈转〉大骂,痛斥;尖锐批评,抨击,鞭挞. ~ кнуто́м 用鞭子抽. Его́ отхлеста́ли в журна́лах. 他在杂志上受到抨击. ◇**отхлеста́ть по щека́м** 抽(几个)耳光. ‖ 未 **отхлёстывать**, *-аю*, *-аешь*.

отхлёстывать[未]见 отхлеста́ть.

отхлопа́тывать[未]见 отхлопота́ть.

отхло́пать, *-аю*, *-аешь*[完]❶ *что*〈口语〉(鼓掌时)把(手)拍痛. ~ себе́ ладо́ши 鼓掌把手拍痛. ❷ *кого-что*〈口语〉(用手)打;啪啪打几巴掌. ~ *кого* по спине́ 用手打他的脊背. ~ *кого* по щека́м 打…一顿耳光. ❸ *что*(俗)抽坏,打坏. ~ кнут 把鞭子抽坏. ❹〈口语〉鼓掌完毕. ‖ 未 **отхло́пывать**, *-аю*, *-аешь*(用于1,2解).

отхлопота́ть, *-очу́*, *-о́чешь*; *-опо́танный*[完] *что*〈口语〉张罗到,奔走弄到. ‖ 未 **отхлопа́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

отхло́пывать[未]见 отхло́пать.

отхло́пываться, *-ается*[未]отхло́пывать 的被动.

отхлы́нуть, *-нет*[完](水、浪等)翻滚着退去;(泪水)消失;(血液)消退;(人群)迅速后退(退去). Во́лны отхлы́нули от бе́рега. 波浪从岸边滚滚退去. Толпа́ отхлы́нула. 人群迅速退去.

отхлыста́ть, *-ыщу́*, *-ы́щешь*, *-ы́станный*[完] *кого-что*〈俗〉= отхлеста́ть. ‖ 未 **отхлы́стывать**, *-аю*, *-аешь*.

отхлы́стывать[未]见 отхлыста́ть.

отхо́д, *-а*[阳]❶отходи́ть[3]的动名词. ❷〈旧〉(农闲时农民)外出打短工. ❸[常用复数]副产品,(经再加工可以使用的生产)废料,边角料,下脚(料). ~ы произво́дства 生产的边角料(下脚料). ~ы нефтяно́й промы́шленности 石油工业的废料. ❹[复]〈农〉(牲畜养育过程中的)死亡,倒毙. ◇**на отхо́де**〈旧〉1)即将结束时,将近终了时. 2)临终时,快咽气时.

отходи́ть[1], *-ожу́*, *-о́дишь*; *-о́женный*[完] *кого*〈口语〉经过精心护理使(病人)康复;采取紧急措施使复活. ~ больно́го 护理病人康复. Умира́л, е́ле отходи́ли. 快咽气了,好不容易才使缓过气来. ‖ 未 **отха́живать**[1], *-аю*, *-аешь*.

отходи́ть[2], *-ожу́*, *-о́дишь*; *-о́женный*[完]❶〈口语〉不再去(上班、游玩等). ~ в канцеля́рию 不再去办公室. ~ на гуля́нки 不再去参加游园会. ❷〈口语〉步行度过(若干时间);到…去(若干时间); *кем*〈俗〉担任…职务(若干时间). Весь день отходи́л по го́роду. 逛城市度过一整天. ~ в шко́лу це́лый год 上了整整一年学. Он отходи́л ста́ростой три го́да. 他当了三年班长. ❸ *что*〈口语〉(把腿、脚)走疼,走累. ~ себе́ но́ги 把脚走累. ❹ *кого*〈俗〉用(鞭子等)抽一顿. ~ пру́том 用树条抽一顿. ‖ 未 **отха́живать**[2], *-аю*, *-аешь*(用于4解).

отходи́ть[3][未]见 отойти́.

отходи́ться, *-ожу́сь*, *-о́дишься*[完]〈俗〉恢复健康,痊愈. ‖ 未 **отха́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отхо́дная, *-ой*[阴]〈宗〉(对临终的人所做的)送终祈祷. чита́ть ~ую 做送终祈祷. ◇**справля́ть** (或 **петь**) **отхо́дную**

кому-чему〈口语,谑〉认为(某人)已毫无希望;认为(某事)已经了结.

отхо́дник, -*а*[阳]〈旧〉❶(农闲季节)外出打短工(做零工)的农民. ❷(环境卫生)清洁工.

отхо́дничество, -*а*[中]〈旧〉(农闲季节农民)外出打短工(做零工).

отхо́дный[形]❶(通知车、船)出发的,开拔的. «Ерма́к» дал три отхо́дных гудка́. "叶尔马克"号鸣了三声开船的汽笛. ❷废弃的. испо́льзование ~ого тепла́ в промы́шленности 利用工业余热. ❸丧礼的,(给临终者)送终的. ~ ко́локол 丧钟. ~ые слова́ 送终祷文.

отхо́дчивость, -*и*[阴]отхо́дчивый 的抽象名词.

отхо́дчивый[形]气性不大的;很快就平息的(指怒气)(副 **отхо́дчиво**). У меня́ се́рдце отхо́дчивое. 我气性不大. Гнев его́ отхо́дчив. 他的怒气很快就消的.

отхо́жий, -*ая*, -*ее*[形]: **отхо́жее ме́сто**(俗)(室外)厕所,茅房,茅厕,茅坑. **отхо́жий про́мысел**〈旧〉(农民在农闲季节外出做的)零工,短工.

отхоте́ть, -*очу́*, -*о́чешь*, -*о́чет*, -*оти́м*, -*оти́те*, -*отя́т*[完](接不定式)〈口语〉不(再)愿意,不再想. Он уж отхоте́л идти́ в теа́тр. 他已经不再想看戏去了.

отхоте́ться, -*о́чется*[完,无人称](接不定式)〈口语〉不(再)愿意,不再想. Ему́ отхоте́лось идти́ в теа́тр. 他已经不再想看戏去了.

отхохота́ться, -*очу́сь*, -*о́чешься*[完]〈口语〉哈哈大笑完.

отхрапе́ть, -*плю́*, -*пи́шь*[完]〈俗〉❶打完呼噜. Отхрапе́в, она́ бы́стро подняла́сь. 她打了一阵呼噜,就很快起来了. ❷打(若干时间)呼噜. ~ це́лую ночь 打一夜呼噜.

отхра́пывать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉打呼噜.

отхроми́ровать, -*рую*, -*руешь*[完] *что*〈技〉镀上铬.

отца́рствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]〈口语〉当完皇帝,不再当皇帝.

отцвести́, -*цвету́*, -*цветёшь*; -*вёл*, -*вела́*; -*цве́тший*; -*цветя́*[完]❶(花)谢,凋落;〈转〉衰退,衰老. Сире́нь отцвела́. 丁香花谢了. Тала́нт отцвёл. 才气衰退了. Лицо́ отцвело́. 脸色苍老了. не совсе́м отцве́тшая краса́вица 风貌尚存的美女. Душа́ отцвела́ 或 Се́рдце отцвело́. 心灵衰老了. ❷〈旧,口语〉退色,掉色. отцве́тшая фотогра́фия 退色的照片. ‖ 未 **отцвета́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

отцве́т, -*а*[阳]отцвести́ 的动名词.

отцвета́ние, -*я*[中]отцвета́ть 的动名词.

отцвета́ть[未]见 отцвести́.

отцвете́ние, -*я*[中]отцвести́ 的动名词.

отцеди́ть, -*ежу́*, -*е́дишь*; -*е́женный*[完] *что* ❶(或 *чего*)(从小孔里)慢慢注出. ~ из бо́чки буты́лку вина́ 从大圆桶里灌了一瓶葡萄酒. ❷过滤出. ~ бульо́н 滤出清汤. ❸滤掉,过滤除去. ‖ 未 **отце́живать**, -*аю*, -*аешь*.

отцеди́ться, -*е́дится*[完]滤出,过滤出. ‖ 未 **отце́живаться**, -*ается*.

отце́живание, -*я*[中]отце́живать 的动名词.

отце́живать[未]见 отцеди́ть.

отце́живаться[未]❶见 отцеди́ться. ❷отце́живать 的被动.

отцелова́ть, -*лу́ю*, -*лу́ешь*[完](*кого-что* 或无补语)吻完,不再吻.

отцелова́ться, -*лу́юсь*, -*лу́ешься*[完]互吻完,不再相互接吻.

отцентри́ровать, -*рую*, -*руешь*[完] *что*〈技〉把…定好中心,对好中心,对准中心.

отцентрова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*ро́ванный*[完] *что*〈技〉= отцентри́ровать.

отце́п, -*а*[阳]отцепи́ть(-ся)——отцепля́ть(-ся)的动名词.

отцепи́ть, -*еплю́*, -*е́пишь*; -*е́пленный*[完] *что* 摘下(挂钩或戴在某物上的东西); *от чего*(费力地)把(手、手指等)从…硬拽出来. ~ ваго́н 摘下一节车厢. ~ бро́шку 摘下胸针. ~ са́блю 摘下军刀. ~ от косяка́ па́льцы 费劲地把手指从门框里拽出来. ‖ 未 **отцепля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

отцепи́ться, -*еплю́сь*, -*е́пишься*[完]❶(挂、钩、戴在某物上的东西被)摘下. Прице́п отцепи́лся. 拖车摘开了. Бро́шка отцепи́лась. 胸针摘下来了. ❷〈转,俗〉不再缠磨,不再搅扰. Отцепи́сь ты от меня́! 别缠着我啦! ‖ 未 **отцепля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

отце́пка, -*и*[阴]отцепи́ть(-ся)——отцепля́ть(-ся)的动名词.

отцепле́ние, -*я*[中]отцепи́ть(-ся)——отцепля́ть(-ся)的动名词.

отцепля́ть[未]见 отцепи́ть.

отцепля́ться[未]❶见 отцепи́ться. ❷отцепля́ть 的被动.

отцепно́й[形]可以摘钩的,可以解钩的.

отце́пщик, -*а*[阳]摘车工,摘钩工.

отце́пщица, -*ы*[阴]отце́пщик 的女性.

отцеуби́йственный[形]отцеуби́йство 的形容词.

отцеуби́йство, -*а*[中]弑父.

отцеуби́йца, -*ы*[阳及阴]弑父者.

отциклева́ть[完]见 циклева́ть.

отцо́в, -*а*, -*о*[形]〈口语〉父亲的. ~ы слова́ 父亲说的话.

отцо́вский[形]父亲的,父亲所有的;父亲所特有的;像父亲般的. ~ кабине́т 父亲的书房. ~ долг 父亲的义务. ~ие чу́вства 父亲的感情. ~ое отноше́ние наста́вника к уча́щимся 教师像父亲般地对待学生. ◇**отцо́вское расте́ние** 父本植株.

отцо́вство, -*а*[中]父亲身分;做父亲的感受. призна́ть своё ~ 承认自己的父亲身分. ра́дость ~а 做父亲的喜悦.

отчаёвничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉喝完茶.

отча́иваться[未]见 отча́яться[1].

отча́л, -*а*[阳]〈海〉отча́лить——отча́ливать 的动名词.

отча́ливание, -*я*[中]отча́ливать 的动名词.

отча́ливать[未]❶见 отча́лить. ❷[命令式] **Отча́ливай!**〈俗〉走开! 滚开!

отча́ливаться[未]❶见 отча́литься. ❷отча́ливать(отча́лить 1 解)的被动.

отча́лить, -*лю*, -*лишь*[完]❶ *что*〈海〉解开(系船索). ~ коне́ц 解开系船索. ❷(船舶)驶离(岸边、码头等);〈转,俗〉与…疏远,不与…往来. Ло́дка отча́лила. 小船离岸了. ~ от при́стани 驶离码头. ‖ 未 **отча́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

отча́литься, -*люсь*, -*лишься*[完]解缆起航. ‖ 未 **отча́ливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

отча́сти[副]部分地;在某种程度上,多多少少. Он прав то́лько отча́сти. 他只不过说对(或做对)了一部分.

отча́яние, -*я*[中]绝望. прийти́ (或 впасть) в ~ 陷于绝望. быть в ~и 处于绝望中. Говори́л с отча́янием в го́лосе. 以绝望的声调说. привести́ *кого* в ~ 使…绝望. Отча́яние охва́тывает его́ (或 овладева́ет им). 他感到绝望.

отча́янность, -*и*[阴]❶〈口语〉отча́янный 1,2,3,5 解的抽象名词. ❷〈俗〉= отча́яние.

отча́янный; -*ян*, -*янна*[形]❶[只用长尾]陷入绝望的,悲观失望的;充满绝望的,表露出绝望的;绝望情绪所导致的(副 **отча́янно**). ~ая мать 陷入绝望的母亲. ~ взор 绝望的目光. ~ крик 绝望的喊声. ~ шаг 绝望的一步. ❷〈口语〉十分艰难的,毫无出路的,绝望的(指境遇、状况等). ~ое положе́ние 毫无出路的处境,绝望的处境. ~ое бу́дущее 十分艰难的前途. ❸〈口语〉敢于冒险的,天不怕地不怕的(指人);胆大包天的(指行为)(副 **отча́янно**). ~ челове́к 敢于冒险的人. ~ посту́пок 胆大包天的行为. ❹〈口语〉极度的,十分强烈的,极为入迷的,沉缅于…的(副 **отча́янно**). ~ая ску́ка 非常苦闷. ~ое сопротивле́ние 拼命抵抗. ~ая борьба́ 十分激烈的斗争. ~ая ско́рость 极大的速度. ~ карте́жник 十足的牌迷. ~ ездо́к 非常爱骑马的人. Отча́янно не везёт. 非常不走运. Голова́ отча́янно боли́т. 头痛得非常厉害. ❺〈口语〉极坏的,坏透的;〈俗〉不可救药的(副 **отча́янно**). ~ая пого́да 坏透的天气. ~ое поведе́ние 极恶劣的行为. ~ челове́к 不可救药的人. вести́ себя́ отча́янно 品行坏透了.

отча́яться[1], -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]❶(接不定式或 *в чём*)对…感到绝望. ~ в успе́хе 对成功感到绝望. ~ доби́ться понима́ния 对取得谅解感到绝望. ❷ *на что*〈口语〉胆敢…Как отча́ялся ты на э́то? 你怎么胆敢做这样的事? ‖ 未 **отча́иваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

отча́яться[2], -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]〈俗,谑〉= отчаёвничать.

о́тче[阳]〈旧,宗〉оте́ц 的呼格. ◇**звать как о́тче наш** 非常熟

悉;记得烂熟. **О́тче наш!** 我们在天上的父!(基督教《主祷文》的代称,祷文的第一句话为"我们在天上的父",据说,这个祷文是耶稣口授的).

отчего́[副]❶[疑问]为什么? 因为什么? Отчего́ он не пришёл? 他为什么没有来? ❷[关系]为什么,因为什么;因此,所以. Не зна́ю, отчего́ э́то случи́лось. 我不知道为什么会发生这种事. Он боле́л, отчего́ отста́л. 他生病来着,因此落后了. ◇**отчего́ же** 从何谈起?(在答话中表示否定或反驳).——По-мо́ему, про́сто шу́тишь. ——Отчего́ же. "我看你简直在开玩笑.""这从何谈起."

отчего́-либо 及 **отчего́-нибудь**[副]由于不论什么原因.

отчего́-то[副]不知为什么. Отчего́-то он не яви́лся. 他不知为什么没有来.

отчека́ненность, -*и*[阴]清楚,明确.

отчека́нивание, -*я*[中]отчека́нивать 的动名词.

отчека́нивать[未]见 отчека́нить.

отчека́ниваться[未]❶见 отчека́ниться. ❷отчека́нивать 的被动.

отчека́нить, -*ню*, -*нишь*[完]❶*что* 模压,冲制. ~ моне́ту 模压硬币. ❷(*что* 或无补语)冲压(完),冲制(完). ❸(转)(*что* 或无补语)吐字十分清楚地说,一字一顿地说;一顿一顿地做(某动作);(转)使(结论、论点等)明确,清楚. ~ шаги́ 踏出清楚而响亮的步伐. Он произно́сит гро́мко, отчека́нивая ка́ждый слог: ма-ло-ка-ли́-бер-на-я. 他一字一顿地高声说:"小…口—径—的."отчека́ненные вы́воды 明确的结论. ‖ 未 **отчека́нивать**, -*аю*, -*аешь* 及 **чека́нить**(用于 1,3 解).

отчека́ниться, -*ится*[完]❶模压出来,冲制出来. ❷(转)清楚地显出. На бе́лых стена́х отчека́нились четы́ре окна́. 在白色的墙上清楚地显出 4 个窗户. ‖ 未 **отчека́ниваться**, -*ается*.

отчекры́жить, -*жу*, -*жишь*[完]*что*(俗)剪下,砍掉. ~ прядь воло́с 剪掉一绺头发. Чуть па́лец топоро́м не отчекры́жил. 用斧头差点儿把手指砍掉.

отчеренкова́ние, -*я*[中](园艺)отчеренкова́ть 的动名词.

отчеренкова́ть[完]见 черенкова́ть.

отчёркивание, -*я*[中]отчёркивать 的动名词.

отчёркивать[未]见 отчеркну́ть.

отчёркиваться, -*ается*[未]отчеркивать 的被动.

отчеркну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; -*ёркнутый*[完]*что* 用线划出(标出). ~ карандашо́м ну́жное ме́сто в кни́ге 用铅笔划出书中有用的地方. ‖ 未 **отчёркивать**, -*аю*, -*аешь*.

отче́рпать, -*аю*, -*аешь*[完]❶*что*(口语)舀出去;几下子舀完. ~ во́ду из ло́дки 把水从船里舀出去. ❷不再舀. ‖ 未 **отче́рпывать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).

отчерпну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; -*е́рпнутый*[完,一次]*что* 及 *чего*(口语)舀出. ~ воды́ из котла́ 把水从锅里舀出去. ‖ 未 **отче́рпывать**, -*аю*, -*аешь*.

отче́рпывание, -*я*[中]отче́рпывать 的动名词.

отче́рпывать[未]见 отчерпну́ть 及 отче́рпать.

отче́рпываться, -*ается*[未]отче́рпывать 的被动.

отчерти́ть, -*ерчу́*, -*е́ртишь*; -*е́рченный*[完](口语)❶*что*(用线)划出,标出界线. ~ на ка́рте золотоно́сные райо́ны 在地图上划出产金地区. ❷(*что* 或无补语)绘制完;不再绘制. ~ схе́му 绘完图. Отчерти́ли по́здно ве́чером. 晚上很晚才绘制完. ‖ 未 **отче́рчивать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).

отче́рчивание, -*я*[中]отче́рчивать 的动名词.

отче́рчивать[未]见 отчерти́ть.

отче́рчиваться, -*ается*[未]отче́рчивать 的被动.

отчеса́ть, -*ешу́*, -*е́шешь*; -*ёсанный*[完]❶(*что* 或无补语)(口语)梳完. ~ весь лён 把所有的亚麻梳完. ❷*что* 梳开. ~ с середи́ны во́лосы 把头发从当中梳开. ❸*кого-что*(粗俗)狠揍一顿. ❹*кого-что*(粗俗)臭骂一顿. ‖ 未 **отчёсывать**, -*аю*, -*аешь*(用于 2,3,4 解)

отчеса́ться, -*е́шется*[完](口语)(亚麻等被)梳好;梳开. Лён хорошо́ отчеса́лся. 亚麻梳得很好. ‖ 未 **отчёсываться**, -*ается*.

о́тческий[形](旧)= оте́ческий.

о́тчество, -*а*[中]父名. Его́ зову́т Пётр, а по о́тчеству Ива́нович. 他名字叫彼得,父名是伊万诺维奇. и́мя, ~ и фами́лия 名、父名和姓.

отче́сть, *отчту́*, *отчтёшь*[完]*кого-что*(旧)数出,点出.

отчёсывание, -*я*[中]отчёсывать 的动名词.

отчёсывать[未]见 отчеса́ть.

отчёсываться[未]❶见 отчеса́ться. ❷отчёсывать 的被动.

отчёт, -*а*(-*у*)[阳]❶工作报告,总结,汇报;(会计)报告,决算;报销. ~ о нау́чной рабо́те 学术报告. полити́ческий ~ 政治报告. ~ пе́ред Ро́диной 向祖国汇报. фина́нсовый ~ 财务报告;财务决算. сме́ты и ~ы 预算与决算. взять (或 получи́ть) де́ньги под ~ 支取一笔钱以后报销. ❷综述,综合报导. ~ о футбо́льном ма́тче 足球赛的综合报导. ❸说明,解释. дать ~ в свои́х посту́пках 解释自己的行为. ◇**дать** (或 **отда́ть**) **себе́ отчёт** *в чём* 意识到. **не отдава́я себе́ отчёта** 或 **без отчёта** 下意识地,不知不觉地.

отчётистый[形](旧)= отчётливый (副 **отчётисто**).

отчётливость, -*и*[阴]отчётливый 的抽象名词.

отчётливый[形](副 **отчётливо**)❶清楚的,清晰的,明晰的. ~ое гуде́ние самолётов 清晰的飞机嗡嗡声. ~ по́черк 清晰的笔迹. ~ые о́ттиски ног 清楚的脚印. ~ое произноше́ние 清楚的发音. отчётливо ви́деть 看得很清楚. ❷意思清楚的,明确的. ~ отве́т 明确的回答. ~ое представле́ние 清楚的概念. отчётливо сознава́ть свою́ оши́бку 清楚地认识到自己的错误. отчётливо выска́зывать свои́ мы́сли 明确地阐述自己的想法.

отчётно-вы́борный[形]总结及改选的. ~ое собра́ние 总结工作及改选的会议.

отчётность, -*и*[阴]❶(财)报表制度. ❷(会计)报表,报销单据. фина́нсовая ~ 财务报表. де́нежная ~ 支款报销单据. ❸(向上级机关的)报告,汇报. поря́док ~и 汇报程序.

отчётный[形]отчет 1 解的形容词. ~ докла́д 总结报告. ~ое собра́ние 总结报告会. ~ год 报告年度;会计年度. ◇**отчётная ка́рточка**(军)报告图,报告卡.

отчехво́стить, -*о́щу*, -*о́стишь*; *о́щенный*[完]*кого-что*(俗)= отчихво́стить.

отчи́зна, -*ы*[阴](雅)祖国;故乡,故土;产地. любо́вь к ~е 对祖国的爱. ~ по́ртера 黑啤酒的产地.

о́тчий, -*ая*, -*ее*[形](诗,雅)父亲的. ~ая власть 父权. ~ край 故乡,故土.

о́тчим, -*а*[阳]继父.

о́тчина, -*ы*[阴](旧)= во́тчина.

отчини́ть, -*иню́*, -*и́нишь*[完]*что*(方)开,打开. ~ дверь 打开门. ‖ 未 **отчиня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

о́тчинник, -*а*[阳] = во́тчинник.

о́тчинный[形] = во́тчинный.

отчиня́ть[未]见 отчини́ть.

отчири́кать, -*аю*, -*аешь*[完](口语)不再啾啾地叫;不再唱.

отчи́ркать, -*аю*, -*аешь*[完]*что* 及 *чего* 挤出,挤掉(奶等). ~ молока́ из гру́ди 从乳房里挤掉一些奶. ‖ 未 **отчи́ркивать**, -*аю*, -*аешь*.

отчи́ркивать[未]见 отчи́ркать.

отчисле́ние, -*я*[中]❶отчи́слить —— отчисля́ть 的动名词. произвести́ ~ от за́работной пла́ты 从工资里扣除. ❷[常用复数]扣款,提成,留成. ~я на строи́тельство 建筑费提成. ~я от при́были 利润提成. амортизацио́нные ~я 折旧提成,折旧费.

отчи́слить, -*лю*, -*лишь*[完]*кого-что*❶扣除. ~ ты́сячу рубле́й из за́работной пла́ты 从工资中扣除 1000 卢布. ❷开除,除名. ~ студе́нта за неуспева́емость 因学业不及格将一大学生开除. ❸(旧)使脱离管辖. ‖ 未 **отчисля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

отчи́слиться, -*люсь*, -*лишься*[完]退职,退学;退出(某一组织). ~ из шта́ба 辞去司令部里的职务. ~ по со́бственной про́сьбе 自动申请退职. ‖ 未 **отчисля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

отчисля́ть[未]见 отчи́слить.

отчисля́ться[未]❶见 отчи́слиться. ❷отчисля́ть 的被动.

отчи́стить, -*и́щу*, -*и́стишь*; -*и́щенный*[完]*что*❶除去,洗去,刷去,擦去. ~ пятно́ 去掉(洗掉,擦掉)污渍. ~ ржа́вчину 除锈. ❷洗净,刷净. ~ кастрю́лю 把锅刷净. ❸洗刷完毕,擦完.

❷〈转,俗〉*кого* 臭骂一顿. ‖ 未 **отчищáть**, *-áю*, *-áешь*(用于1,2解).

отчи́ститься, *-и́щусь*, *-и́стишься*[完]〈口语〉(脏物)刷洗掉; 成为刷(擦、洗)干净的. Сковорóдка отчи́стилась. 平底锅刷干净了. Пя́тна отчи́стились. 污渍刷洗掉了. Ру́ки отчи́стились от крáски. 手上的涂料擦洗干净了. ‖ 未 **отчищáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

отчи́стка, *-и*[阴]отчи́стить —— отчищáть 1 解的动名词.

отчитáть[1], *-áю*, *-áешь*; *-и́танный*[完] *кого-что*〈口语〉❶ 申斥. ~ за шáлость 因淘气而申斥 ❷用祈祷给…治病(免灾). ‖ 未 **отчи́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

отчитáть[2], *-áю*, *-áешь*[完](*что* 或无补语)读完.

отчитáться, *-áюсь*, *-áешься*[完]报告,汇报(自己的工作); 报销(支出). ~ пéред избирáтелями 向选民报告工作. ~ в расхóдах 报销支出. ‖ 未 **отчи́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отчи́тывание, *-я*[中]отчи́тывать 的动名词.

отчи́тывать[未]见 отчитáть[1].

отчи́тываться[未]❶见 отчитáться. ❷отчи́тывать 的被动.

отчихáть, *-áю*, *-áешь*[完]〈口语〉停止打喷嚏,不再打喷嚏.

отчихáться, *-áюсь*, *-áешься*[完]〈口语〉打出喷嚏. Еле отчихáлся. 好容易才打出喷嚏来. ‖ 未 **отчи́хиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отчихвóстить, *-óщу*, *-óстишь*; *-óщенный*[完] *кого-что*〈俗〉臭骂(一场).

отчи́хиваться[未]见 отчихáться.

отчищáть[未]见 отчи́стить.

отчищáться[未]❶见 отчи́ститься. ❷отчищáть 的被动.

отчлени́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что* 分出,分离出;划分开,区分开. ‖ 未 **отчленя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

отчлени́ться, *-и́тся*[完]从(某整体中)分出,分离出. ‖ 未 **отчленя́ться**, *-я́ется*.

отчленя́ть[未]见 отчлени́ть.

отчленя́ться[未]❶见 отчлени́ться. ❷отчленя́ть 的被动

отчубу́чить, *-чу*, *-чишь*[完] *кого-что*〈俗〉❶搞出怪名堂,出洋相,干出格的事. ~ фóкусы 耍把戏. ❷灵巧地做,熟悉地制作. ~ сапоги́ 制靴子.

отчуди́ть[1][完]见 отчуждáть[1].

отчуди́ть[2][完]见 отчуждáть[2].

отчуди́ть[3], *-ди́шь*[完] *что*〈俗〉搞出怪名堂,出洋相,做出格的事

отчуди́ться[完]见 отчуждáться[1].

отчуждáть[1], *-áю*, *-áешь*[未] *кого-что*〈文语〉使疏远. Это отчуждáло меня́ от неё. 这使我和她疏远起来. ‖ 完 **отчуди́ть**[1], *-ужу́*, *-уди́шь*〈旧〉; *-уждённый* (*-ён*, *-енá*).

отчуждáть[2], *-áю*, *-áешь*[未] *что*〈法〉❶收归国有,划归公有. ~ земéльные учáстки, прилегáющие к желéзной дорóге 把铁路沿线的地块收归国有. ❷〈转〉割让(财产). ‖ 完 **отчуди́ть**[2], *-ужу́*, *-уди́шь*〈旧〉; *-уждённый* (*-ён*, *-енá*).

отчуждáться[1], *-áюсь*, *-áешься*[未]疏远起来. ‖ 完 **отчуди́ться**, *-ужу́сь*, *-уди́шься*〈旧〉.

отчуждáться[2], *-áется*[未]отчуждáть[2] 的被动.

отчуждéние[1], *-я*[中]отчуждáть[1] 的动名词. взаи́мное ~互相疏远.

отчуждéние[2], *-я*[中]отчуждáть[2] 的动名词. полосá ~я(划归)铁路(或公路)用地.

отчуждённость, *-и*[阴]疏远,格格不入. ~ в отношéниях 关系疏远.

отчуждённый[1][形]感到疏远的;表现出疏远的,冷淡的;与人疏远的,孤独的(副 **отчуждённо**). жить ~ой жи́знью 过孤独的生活. Óба чу́вствовали себя́ отчуждёнными, далёкими. 两人都感到疏远、不亲近. Егó лицó храни́ло отчуждённое и высокомéрное выражéние. 他的面部保持着冷漠高傲的神情.

отчуждённый[2][形]〈法〉划归国有的,充公的. ~ое иму́щество 充公的财产.

отчурáться, *-áюсь*, *-áешься*[完或〈旧〉未]〈俗,口语〉❶〈旧〉(儿童游戏中的喊声或迷信者为保护自己对鬼怪祈求)说«чур»"别碰",«чур меня́»"别碰我". ❷ *от кого-чего*〈俗〉与…断绝往来,脱离,逃避. ~ от революции 逃避革命.

отшагáть, *-áю*, *-áешь*[完]❶ *что*〈口语〉步行(若干时间或路程). ~ два часá 步行两小时. ~ деся́ток киломéтров 步行 10 公里. ❷走完路程;步行完毕. ❸走得很快,疾走. ‖ 未 **отшáгивать**, *-аю*, *-аешь*(用于1,3解).

отшáгивать[未]见 отшагáть.

отшагну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完]〈口语〉迈开一步. ~ влéво 往左迈开一步.

отшатну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完] *кого-что*〈口语〉❶(向一旁或向后)拨开,推开. ❷〈转〉使再不来往,使疏远. Он э́тим посту́пком отшатну́л от себя́ всех. 他这样的行为使大家都和他疏远了. ‖ 未 **отшáтывать**, *-аю*, *-аешь*.

отшатну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完] *от кого-чего* ❶急忙闪开,急忙躲开. ~ от удáра 闪开打击. ❷〈转,口语〉断绝往来. ~ от прéжнего дру́га 跟先前的一个朋友断绝往来. ‖ 未 **отшáтываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

отшáтывать[未]见 отшатну́ть.

отшáтываться[未]见 отшатну́ться.

отшвартовáть, *-ту́ю*, *-ту́ешь*; *-тóванный*[完] *что*〈海〉使(船舶)解缆起航,驶离码头. ‖ 未 **отшвартóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

отшвартовáться, *-ту́ется*[完]〈海〉(船舶)解缆开航,使离码头. ‖ 未 **отшвартóвываться**, *-ается*.

отшвартóвывать[未]见 отшвартовáть.

отшвартóвываться[未]❶见 отшвартовáться. ❷отшвартóвывать 的被动.

отшвы́ривание, *-я*[中]отшвы́ривать 的动名词.

отшвы́ривать[未]见 отшвырну́ть.

отшвы́риваться, *-ается*[未]отшвы́ривать 的被动.

отшвырну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-ы́рнутый*[完] *кого-что*〈口语〉扔开,抛开,丢开,掷开. ~ кáмень 把石头扔开. ‖ 未 **отшвы́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

отшвыря́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[完]〈俗〉*что* 分几次扔开;扔完.

отшвыря́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[完]〈口语〉❶扔着…打退. ~ от собáк камня́ми 扔着石子把一群狗打退. ❷扔完,不再扔.

отшелуши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*; *-шённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что* ❶剥…皮,剥…壳. ~ горóх 剥豌豆壳. ❷使脱皮,使掉皮. ~ слой кóжи 使脱一层皮.

отшелуши́ться, *-и́тся*[完]❶脱皮,掉皮. ❷不再脱皮,脱完皮.

отшéльник, *-а*[阳]❶〈旧〉隐居修道士. ❷〈转〉隐居者,隐士,离群索居的人. Он живёт отшéльником. 他过隐居生活.

отшéльница, *-ы*[阴]отшéльник 的女性.

отшéльнический[形]отшéльник 的形容词.

отшéльничество, *-а*[中]隐居生活,离群索居生活,深居简出生活.

отшéльничий, *-ья*, *-ье*[形]〈旧〉= отшéльнический.

отшéствие, *-я*[中]〈旧〉出发,启程.

отши́б, *-а*[阳]: **на отши́бе**〈口语〉1)远离他人,孤零零. Шкóла стоя́ла на отши́бе, за окóлицей. 学校位于村外一块孤零零的地方. 2)〈转〉孤独地,不与人往来地. жить на отши́бе 孤独地度日.

отшибáние, *-я*[中]отшибáть 的动名词.

отшибáть, *-áю*, *-áешь*[未]❶见 отшиби́ть. ❷ *чем*〈口语〉带点…气味;有点…味道. Чай отшибáет моркóвью. 茶有点胡萝卜气味. Речь у негó отшибáет тридцáтыми годáми. 他的话语有点 30 年代味道.

отшибáться[未]❶见 отшиби́ться. ❷отшибáть 的被动.

отшиби́ть, *-бу́*, *-бёшь*; *-ши́б*, *-ла*; *-ши́бший*; *-ши́бленный*[完] *что* ❶〈俗〉打掉,打断. ~ ру́чку у чáйника 打掉茶壶把. ❷〈口语〉打伤. Нóги емý отши́бли. 他的腿被打伤了. ❸撞开,推开;〈转,口语〉引起反感. ~ *кого* в стóрону 把…推到一边去. Меня́ от курéнья отши́бло. 我对吸烟感到厌恶了. ❹[常用无人称]〈口语〉使丧失,使失掉(常指能力、爱好等). Пáмять у меня́ отши́бло. 我失去了记忆力. С тех пор емý отши́бло аппети́т на всё мяснóе. 从那时起他对所有的肉食都没有胃口了. ‖ 未 **отшибáть**, *-áю*, *-áешь*.

отшиби́ться, *-бу́сь*, *-бёшься*; *-ши́бся*, *-лась*; *-ши́бшийся*[完]❶〈俗〉落在后面,离群,失散. Корóва от стáда отши́б-

лась. 母牛失了群. ❸〈旧〉碰回,撞回,弹回. ‖ 未 **отшибáться**, *-áюсь, -áешься.*

отшивáть [未]见 отшúть.

отшивáться [未]❶见 отшúться. ❷отшивáть 的被动.

отшúвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶отшúть 1,3 解的动名词. ❷〈矿〉隔板.

отшúть, *отошью, отошьёшь; отшéй; отшúтый* [完]❶ *что* 〈技〉(把钉上的板子、板条等)拆下来,拆开,起开. ❷ *кого*〈粗俗〉把…轰走,撵走. ~ ухажёра 把献殷勤的人撵走. ❸(*что* 或无补语)缝完. ~ плáтье 把衣服缝完. ‖ 未 **отшивáть**, *-áю, -áешь*(用于 1,2 解).

отшúться, *отошьюсь, отошьёшься; отшéйся* [完]❶〈技〉(钉住的东西)拆下,拆开,起开. ❷〈俗〉躲开,离开. ❸〈口语〉缝完. ‖ 未 **отшивáться**, *-áюсь, -áешься.*

отшлаковáться, *-кýется* [完]烧成炉灰渣. Отшлаковáлась керáмика. 陶器烧成了灰渣.

отшлёпать, *-аю, -аешь* [完]❶ *кого*〈口语〉揍一顿(多半指用手掌拍打);〈转〉责骂. слегкá ~ шалунá 轻轻地拍打几下淘气鬼. ❷ *что*〈俗〉穿脏,弄脏(衣服). ~ подóл 弄脏衣服的下摆. ❸ *что*〈俗〉蹚着泥泞走(若干距离). ~ (по грязи) цéлый километр 蹚着泥泞走了整整一公里. ❹(无补语)拍打完. ‖ 未 **отшлёпывать**, *-аю, -аешь.*

отшлёпывание, *-я*[中]〈口语〉отшлёпывать 的动名词.

отшлёпывать [未]见 отшлёпать.

отшлифовáть, *-фýю, -фýешь; -óванный* [完]❶ *что* 磨光,精磨. ~ гранúт 把花岗岩磨光滑. ❷〈转〉*что* 精心琢磨使完善. ~ своё актёрское мастерствó 精心琢磨使自己的演技完善. стилистúчески ~ статью 对文章进行修辞上加工润色. ❸〈转,口语〉*кого* 培养,锤炼. ❹〈转,俗〉*кого* 痛打,毒打. ‖ 未 **отшлифóвывать**, *-аю, -аешь.*

отшлифовáться, *-фýюсь, -фýешься* [完]❶成为磨光的,(被)磨光;(得到)琢磨. Гранúт хорошó отшлифовáлся. 花岗石磨得很光. ❷〈转〉变得完善(完美). ❸〈转,口语〉变得成熟(老练). Он приобрёл óпыт, отшлифовáлся. 他有了经验,变得老练了. ‖ 未 **отшлифóвываться**, *-аюсь, -аешься.*

отшлифóвка, *-и*[阴]отшлифовáть 1,2 解的动名词.

отшлифóвывание, *-я*[中]отшлифóвывать 的动名词.

отшлифóвывать [未]见 отшлифовáть.

отшлифóвываться [未]❶见 отшлифовáться. ❷отшлифóвывать 的被动.

отшпандóривать [未]见 отшпандóрить.

отшпандóрить, *-рю, -ришь*[完] *кого-что*〈俗〉❶抽打一顿. ❷卖力气地做,劲头十足地做(指演奏,跳舞等). ‖ 未 **отшпандóривать**, *-аю, -аешь.*

отшпúливать [未]见 отшпúлить.

отшпúливаться [未]❶见 отшпúлиться. ❷отшпúливать 的被动.

отшпúлить, *-лю, -лишь*[完] *что*〈口语〉摘下(用别针佩上的东西). ~ бант 摘下蝴蝶结. ‖ 未 **отшпúливать**, *-аю, -аешь.*

отшпúлиться, *-ится*[完]〈口语〉(用别针佩上的东西)掉下,脱落. Бант отшпúлился. 蝴蝶结掉下来了. ‖ 未 **отшпúливаться**, *-ается.*

отштамповáть, *-пýю, -пýешь; -óванный*[完] *что* 模压出,冲压出,冲制出,模锻出. ‖ 未 **штамповáть** 及 **отштампóвывать**, *-аю, -аешь.*

отштамповáться, *-пýется*[完](被)冲压出,冲制出,模压出,模锻出. Детáли хорошó отштамповáлись. 零件冲制得很好. ‖ 未 **отштампóвываться**, *-ается.*

отштампóвывание, *-я*[中]отштампóвывать 的动名词.

отштампóвывать [未]见 отштамповáть.

отштампóвываться [未]❶见 отштамповáться. ❷отштампóвывать 的被动.

отштóпать, *-аю, -аешь*[完](*что* 或无补语)织补完;织补(若干时间). ~ все чулкú 把所有的长统袜子织补完. ~ цéлый час 织补整整一个钟头.

отштудúровать [完]见 штудúровать.

отштукатýривание, *-я*[中]отштукатýривать 的动名词.

отштукатýривать [未]见 отштукатýрить.

отштукатýриваться, *-ается*[未]отштукатýривать 的被动.

отштукатýрить, *-рю, -ришь*[完]❶ *что* 抹灰泥. ~ здáние 给房舍抹灰泥. ❷(*что* 或无补语)抹完灰泥. ‖ 未 **штукатýрить** (用于 1 解)及 **отштукатýривать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

отштурмовáть, *-мýю, -мýешь; -óванный* [完] *что*〈口语〉攻占,攻取.

отшýгивать [未]见 отшугнýть.

отшугнýть, *-нý, -нёшь*[完] *кого-что*〈俗〉轰走,吓走,赶走. ~ кур 把鸡赶走. ‖ 未 **отшýгивать**, *-аю, -аешь.*

отшумéть, *-млю, -мúшь*[完]响完,不再作响;喧嚣完,不再喧嚣;〈转〉平息下来,沉寂下来. Дождь отшумéл. 雨声已沉寂. Отшумéла рожь. Во всём пóле тишинá. 黑麦不再窸窣作响,田野里一片寂静. Отшумéли бой. 战斗已平息.

отшуршáть, *-шý, -шúшь*[完]不再沙沙响,不再簌簌响.

отшутúть, *-учý, -ýтишь*[完](*что* 或无补语)〈口语〉以玩笑作回答. ◇**отшутúть шýтку** *с кем* 开…的玩笑.

отшутúться, *-учýсь, -ýтишься* [完]〈口语〉说句笑话敷衍过去,用开玩笑作回答. Он отшутúлся, не желáя говорúть прáвду. 他不愿说实话,说了句笑话敷衍过去. ‖ 未 **отшýчиваться**, *-аюсь, -аешься.*

отшýчиваться [未]见 отшутúться.

отщебетáть, *-ечý, -éчешь*[完]啼毕,停止啼鸣. Отщебетáли пичýжки, лéто кóнчилось. 小鸟儿不再啼鸣,夏季结束了.

отщеголять, *-яю, -яешь*[完]〈口语〉❶不再穿漂亮衣服. ❷〈谑〉穿一段时间破衣烂衫.

отщёлкать, *-аю, -аешь*[完]❶ *кого-что*〈俗〉= отщелкáть. ❷〈口语〉(鸟及昆虫等)停止啼叫. Соловéй отщёлкал. 夜莺停止了啼啭.

отщелкáть, *-áю, -áешь; -ёлканный*[完] *кого-что*〈俗〉❶(用手指)弹,打榧子;敲打,揍. ~ по лбу 弹脑门. звóнко ~ *кого* 劈里巴拉揍…一顿. ❷〈转〉呵责,申斥. ~ за непослушáние 因不听话而责骂.

отщёлкивание, *-я*[中]отщёлкивать 的动名词.

отщёлкивать, *-ает*[未]❶见 отщёлкнуть. ❷ *что*(钟表、计算器等)嘀嘀哒哒地记数显示. —2950—2951—2952—2953,— продолжáл отщёлкивать счётчик. 2950—2951—2952—2953—计算器嘀嘀哒哒陆续显示着数字.

отщёлкиваться [未]❶见 отщёлкнуться. ❷отщёлкивать 的被动.

отщёлкнуть, *-ну, -нешь; -ёлкнутый*[完] *что*〈口语〉咔嗒一声开开(锁、闩、键等). ~ дверь 咔嗒一声把门打开. ‖ 未 **отщёлкивать**, *-аю, -аешь.*

отщёлкнуться, *-нется* 及 **отщелкнýться**, *-нётся*[完]〈口语〉(锁、闩、键等)咔嗒一声打开. ‖ 未 **отщёлкиваться**, *-ается.*

отщемúть, *-млю, -мúшь; -млённый* (*-ён, -енá*)[完] *что*〈俗〉夹伤;夹痛. ~ пáлец в дверя́х 在门上把手指夹伤. ‖ 未 **отщемлять**, *-яю, -яешь.*

отщемлять [未]见 отщемúть.

отщемляться, *-яется*[未]отщемлять 的被动.

отщéп, *-а*[阳]❶〈考古〉燧石片,石片. ❷边裂(伐木缺陷).

отщепáть, *-еплю, -éплешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉劈(若干);劈几次. ~ лучúны для растóпки 劈一些生炉子的木柴.

отщепéнец, *-нца*[阳]❶(从某个社会团体、阶层等)脱离出来的人;被社会抛弃的人. ❷〈旧〉改变信仰者,离经叛道者.

отщепéнка, *-и* 复二 *-нок*[阴]отщепéнец 的女性.

отщепéнство, *-а*[中]脱离(社会群体). ~ от мúра 远离尘世.

отщепéнческий [形]отщепéнство 的形容词.

отщепúть, *-плю, -пúшь; -плённый* (*-ён, -енá*)[完] *что* ❶劈下(来). ~ лучúну 劈下一块木片. ❷〈专〉使分离. ‖ 未 **отщеплять**, *-яю, -яешь.*

отщепúться, *-úтся*[完]❶(木片,劈柴等)劈下来. ❷分离出. Кислорóд отщепúлся. 氧气分离出来了. ‖ 未 **отщепляться**, *-яется.*

отщеплéние, *-я*[中]отщепúть(-ся) — отщеплять(-ся)的动名词.

отщеплять [未]见 отщепúть.

отщепляться [未]❶见 отщепúться. ❷отщеплять 的被动.

отщипáть, *-иплю, -úплешь; -úпанный*[完] *что*〈口语〉掰下,

掐下,揪下. ~ кусо́чек хле́ба 掰下一小块面包. ‖ 未 **отщи́пывать**, *-аю, -аешь* 及 **отщипну́ть**, *-ну́, -нёшь; -и́пнутый*

отщи́пывать [未]见 отщипа́ть.

отщи́пываться, *-ается* [未] отщи́пывать 的被动.

отъ... [前缀] = от ..., 接于元音 е,ю,я 前,如 отъе́хать, отъя́вленный.

отъеда́ть [未]见 отъе́сть.

отъеда́ться [未]❶见 отъе́сться. ❷отъеда́ть 的被动.

отъедине́ние, *-я* [中] отъедини́ть(-ся) —— отъединя́ть(-ся) 的动名词.

отъединённость, *-и* [阴]❶孤独,闭塞,与世隔绝. ❷失去联系,隔离. ~ от ро́дины 与祖国隔绝.

отъедини́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -ена́*) [完] *кого-что* 断开,切断,使不接触; *от кого-чего* 使与…分离开,隔绝. ~ про́вод 切断电线. ~ *кого* от ми́ра 使…与世隔绝. ‖ 未 **отъединя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

отъедини́ться, *-ню́сь, -ни́шься* [完]分开;断开,隔绝开. Провода́ отъедини́лись. 电线断路了. ‖ 未 **отъединя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

отъединя́ть [未]见 отъедини́ть.

отъединя́ться [未]❶见 отъедини́ться. ❷ отъединя́ть 的被动.

отъе́зд, *-а* [阳]出发,动身. в день ~а 在动身那天. пе́ред са́мым ~ом 临行前. при ~е 动身时. уезжа́ть (或 уходи́ть) в ~ 远行,出远门. ◇**быть** (或 **находи́ться**) **в отъе́зде** 外出. **на отъе́зде** 即将动身(时),动身前. Я ещё в Пари́же, но на отъе́зде. 我还在巴黎,但就要动身了.

отъе́здить, *-е́зжу, -е́здишь* [完]〈口语〉❶ *что* (乘车马等)走过(若干路程或若干时间). ~ ты́сячу киломе́тров (乘车马)走1000公里. Де́сять лет отъе́здил конду́ктором. 当列车员跑了10年. ❷(乘车马)不再去. ~ на да́чу 不再去别墅. ❸(车辆因长久使用)用坏,不能再开动. Отъе́здили мои́ са́нки. 我的雪橇用坏了.

отъе́здиться, *-е́зжусь, -е́здишься* [完]〈口语〉= отъе́здить 2解.

отъе́здка, *-и* [阴]〈旧〉= отъе́зд.

отъезжа́ть [未]见 отъе́хать.

отъезжа́ющий, *-ая, -ее* [形]❶启程的,动身的. ❷[用作名词] **отъезжа́ющий**, *-его* [阳]; **отъезжа́ющая**, *-ей* [阴]出发者,动身的人. про́воды ~их 给出发的人送行.

отъе́зжий, *-ая, -ее* [形]❶〈旧〉远离庄院的,须乘车马去的. ~ее по́ле 远离庄院的猎场. ❷[用作名词] **отъе́зжее**, *-его* [中]长期在远处狩猎. отпра́виться в ~ на всю о́сень 去远处狩猎一秋.

отъём, *-а* [阳]❶отня́ть —— отнима́ть 的动名词. брать ~ом 抢夺. ❷〈农〉离乳,断奶. ~ теля́т-сосуно́в 牛犊断奶. ❸(猎人用语)多树的山沟.

отъёмка, *-и* [阴]〈专〉отня́ть—отнима́ть 的动名词.

отъёмный [形]❶可以摘下的,可以拿下来的. ~ая кры́шка 活动盖子. ❷单独的,不相连的(指狩猎或其他经营用的林地). ❸〈俗〉不务正业的,吊儿郎当的.

отъёмыш, *-а* [阳]断奶的家畜崽.

отъе́сть, *-е́м, -е́шь, -е́ст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -е́л; е́шь; -е́денный* [完]❶ *что* 吃掉;咬下,啃下. Мы́ши отъе́ли горбу́шку от хле́ба. 老鼠啃掉了面包头. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉吃完;吃完饭. ❸ *что*〈口语〉使消失,蚀掉. Раство́р стира́льной со́ды отъе́л всю грязь. 碱水把污垢都拿掉了. Ржа́вчиной отъе́ло ру́чку у кастрю́ли. [无人称]锅把儿给锈蚀掉了. ‖ 未 **отъеда́ть**, *-а́ю, -а́ешь* (用于1,3解).

отъе́сться, *-е́мся, -е́шься, -е́стся, -еди́мся, -еди́тесь, -едя́тся; -е́лся; -е́шься* [完]吃肥,吃胖. Щено́к отъе́лся. 小狗吃肥了. ‖ 未 **отъеда́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

отъе́хать, *-е́ду, -е́дешь*; 命令式用 *отъезжа́й* [完]❶(乘车、马等)走开,走出(若干距离);(车、马等)开到一旁,走到一旁. Едва́ он отъе́хал киломе́тра два, как хлы́нул ли́вень. 他才走出两公里来远,就下起倾盆大雨. ❷〈旧〉离去. ❸〈俗〉走开,离开(不再纠缠,不再相求). Отъезжа́й от меня́! 别再纠缠我! 走开! ~ *от кого* ни с чем 一无所得地离…而去. ❹(转,俗)(借助…)脱身. ~ деньга́ми 花钱脱身. ❺〈俗〉离位,脱位,离缝. Дверь отъе́хала сантиме́тра на́ три. 门离位约3厘米. ‖ 未 **отъезжа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

отъю́ливать [未]见 отъюли́ть.

отъюли́ть, *-лю́, -ли́шь* [完] *от чего*〈俗〉(狡猾地)逃脱,抵赖,狡赖. От э́того де́ла ты не отъюли́шь. 这件事你赖不掉. ‖ 未 **отъю́ливать**, *-аю, -аешь*.

отъяви́ть, *-явлю́, -я́вишь; -я́вленный* [完] *кого-что кем-чем*〈旧〉认为…是…,把…看作是…. ‖ 未 **отъявля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

отъяви́ться, *-явлю́сь, -я́вишься* [完]〈旧〉来(到),去(到). Ты меня́ не жди! Я, быть мо́жет, попоздне́е отъявлю́сь. 你不要等我 我可能来得稍晚些. ‖ 未 **отъявля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

отъя́вленный [形]臭名远扬的,臭名昭著的. ~ негодя́й 臭名远扬的坏蛋.

отъявля́ть [未]见 отъяви́ть.

отъявля́ться [未]❶见 отъяви́ться. ❷отъявля́ть 的被动.

отъя́вный [形]〈旧〉= отъя́вленный.

отъя́тие, *-я* [中]〈旧〉отъя́ть 的动名词.

отъя́ть 〈旧,文语〉*отыму́, оты́мешь*〈俗〉; *отъя́л*〈旧,文语〉; *отъя́тый* [完] = отня́ть. ‖ 未 **отыма́ть**, *-а́ю, -а́ешь*〈俗〉及〈旧〉*отъе́млю, отъе́млешь*.

отъя́ться 〈旧,文语〉*оты́мется*〈俗〉; *отъя́лся*〈旧,文语〉[完] = отня́ться. ‖ 未 **отыма́ться**, *-а́ется*〈俗〉及〈旧〉*отъе́млется*.

отыгра́ть, *-а́ю, -а́ешь; -ы́гранный* [完]❶ *что* 赢回,捞回;〈运动〉把(球)抢断下来. ~ свои́ де́ньги 赢回所输的钱. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉玩完;赌完;演(奏)完. ‖ 未 **оты́грывать**, *-аю, -аешь* (用于1解).

отыгра́ться, *-а́юсь, -а́ешься* [完]❶赢回所输的钱,捞回本来;〈运动〉扳回一局. Я снача́ла проигра́л, а пото́м соверше́нно отыгра́лся. 我先是输了,可是后来完全捞回来了. ❷(转,口语) *чем* (巧妙或狡猾地)摆脱困境,敷衍过去,应付过去. ~ шу́ткой 说句笑话敷衍过去. Отыгра́лся тем, что был бо́лен. 推病应付过去. ❸用…得到补救,弥补,补偿(自己的损失、失败、辛劳等). Говори́ла бо́льше Ксе́ния. Она́ как бы отыгра́лась за свою́ обы́чную молчали́вость. 更多的是克谢尼娅在讲话 她似乎是在弥补自己平素的沉默寡言. Наста́л и мой час. Я отыгра́лся за все неуда́чи. 我交好运的时刻来到了. 所有的不成功我都得到了补偿. ❹(打台球时)给对方造成困难局面. ‖ 未 **оты́грываться**, *-аюсь, -аешься*.

оты́грывание, *-я* [中] оты́грывать 的动名词.

оты́грывать [未]见 отыгра́ть.

оты́грываться [未]❶ отыгра́ться. ❷оты́грывать 的被动.

о́тыгрыш, *-а* [阳]〈口语〉❶отыгра́ть —— оты́грывать 的动名词. ❷赢回来的钱、东西等. ❸〈乐〉(乐器演奏的)过门;(乐器演奏的)尾声.

отыма́лка, *-и*, 复二 *-лок* [阴]〈方〉(从热炉里取罐子垫手用的)破布;(厨房用的)抹布.

отыма́ть [未]见 отъя́ть.

отыма́ться [未]❶见 отъя́ться. ❷отыма́ть 的被动.

отымённый [形]〈语〉由静词(名词或形容词)构成的. ~ глаго́л 由静词构成的动词.

отыска́ние, *-я* [中] отыска́ть 的动名词.

отыска́ть, *-ыщу́, -ы́щешь; -ы́сканный* [完] *кого-что* 找到,寻得;发现,探寻到. ~ ну́жную кни́гу 找到需要的书. ~ в дурно́м хоро́шие сто́роны 在坏事物中发现好的方面. ~ причи́ну *чего* 找到…的原因. ‖ 未 **оты́скивать**, *-аю, -аешь*.

отыска́ться, *-ыщу́сь, -ы́щешься* [完]❶(被)找到,寻到. Пропа́жа отыска́лась. 丢失的东西找到了. ❷〈口语,谑〉= вы́искаться. То́же (мне) сове́тник отыска́лся. 居然冒出这么个(给我)出主意的人. ‖ 未 **оты́скиваться**, *-аюсь, -аешься*.

оты́скивание, *-я* [中] оты́скивать 的动名词.

оты́скивать [未]见 отыска́ть.

оты́скиваться [未]❶见 отыска́ться. ❷оты́скивать 的被动.

отэкзаменова́ть, *-ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный* [完]〈口语〉❶ *кого* 把…考完. ~ всех поступа́ющих 考完所有的应试者. ❷考试完毕.

отэкзаменова́ться, -*ну́юсь*, -*ну́ешься*[完]〈口语〉应试完毕

отяготе́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[完]〈旧〉❶变得沉重. ❷ *на ком-чём* 成为…的负担. ❸ *над кем* 开始压迫,压抑.

отяготи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]〈旧〉繁重的;负担重的 ~ обро́к 繁重的租子.

отяготи́ть, -*ощу́*, -*оти́шь*; -*ощённый* (*ён*, *ена́*)[完,常用被过形动] *кого-что чем*〈文语〉使变重,使下坠;〈转〉加重…的负担;拖累,使受累;给…添麻烦;使为难. Ни́жние ве́тки, отягощенные сне́гом, склони́лись до са́мой земли́. 下部的树枝被积雪坠得垂到了地面. ~ *кого* про́сьбой 以请求麻烦… Э́то поруче́ние его́ не отяготи́т. 这项委托不会使他为难的. ‖ 未 **отягоща́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

отяготи́ться, -*ощу́сь*, -*оти́шься*[完]❶〈旧,文语〉感到不便;感到累赘. Е́жели Вы не отяготи́тесь, то приезжа́йте с 9-часовы́м по́ездом. 假使您不觉得不方便,就乘九点钟的火车来吧 ❷〈口语〉担起重担,承担繁重的事情. ‖ 未 **отягоща́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

отягоща́ть[未]见 отяготи́ть.

отягоща́ться[未]❶见 отяготи́ться. ❷отягоща́ть 的被动.

отягоще́ние, -*я*[中]〈文语〉отяготи́ть(-ся) —— отягоща́ть(-ся)的动名词.

отягощённость, -*и*[阴]〈文语〉沉重的负担.

отягча́ть[未]见 отягчи́ть. отягча́ющие вину́ обстоя́тельства〈法〉加重罪过的情节.

отягча́ться[未]❶见 отягчи́ться. ❷отягча́ть 的被动.

отягче́ние, -*я*[中]〈文语〉отягчи́ть —— отягча́ть 的动名词.

отягчи́тельно[用作无人称谓语] *кому*(对某人说来)是很繁重的,是难以负担的.

отягчи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]繁重的. ~ труд 繁重的劳动.

отягчи́ть, -*чу́*, -*чи́шь*; -*чённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что*〈文语〉❶[常用被过形动] = отяготи́ть. ❷〈转〉使负重担;加重,使更深重. ~ свою́ вину́ ло́жью 以谎言加重自己的罪过. ‖ 未 **отягча́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

отягчи́ться, -*чу́сь*, -*чи́шься*[完]承受重负,承受负担. ‖ 未 **отягча́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

отяжелева́ть[未]见 отяжеле́ть.

отяжеле́лый[形]加重的,发沉的.

отяжеле́ние, -*я*[中]отяжеле́ть 的动名词.

отяжеле́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[完]❶变沉重,加重;〈转〉变得臃肿笨重. За э́тот год он о́чень отяжеле́л. 这一年他身体变得很笨重了. ❷〈转〉(身体一部分由于疲劳、酒醉、疼痛等)变得不能动,发重,发沉. Ве́ки у него́ отяжеле́ли. 他眼皮发沉(指发困). ❸〈方〉怀胎,妊娠,重身子. ‖ 未 **тяжеле́ть**(用于1,2解)及 **отяжелева́ть**, -*а́ю*, *а́ешь*.

отяжели́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* ❶使笨重,使沉重;使更重,加重;使(身体某器官或四肢)变得不灵活,不听使唤. ~ констру́кцию маши́ны 使机器的结构笨重. ❷〈转〉使成为拖沓的,使成为累赘的(指音节、文体、小说等). ‖ 未 **отяжеля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь* 及 **тяжели́ть**.

отяжеля́ть[未]见 отяжели́ть.

отяжеля́ться, -*я́ется*[未]отяжеля́ть 1 解的被动.

ОУ́-[缩](огнетуши́тель углекисло́тный)二氧化碳灭火器,如 ОУ-2, ОУ-8.

ОУ́К[缩,拼读,不变及 -*а*,阳](отде́л управле́ния ка́чеством)(企业里的)质量检验科.

бутса́йдер[дэ], -*а*[阳]〈旧〉= аутса́йдер.

оуэни́зм, -*а*[阳]欧文主义(英国人欧文提倡的空想社会主义).

ОФ[缩](Оте́чественный фронт)(保加利亚)祖国阵线.

ОФВ[缩](Оте́чественный фронт Вьетна́ма)越南祖国战线.

офе́нский[形]乡村货郎的. ~ язы́к 乡村货郎的行话.

офе́ня, -*и*[阳]〈旧〉(十月革命前俄国的)乡村货郎.

оферéнт, *а*[阳]报盘人,发价人.

офе́рта, -*ы*[阴]及 **офе́рт**, -*а*[阳]〈商〉报盘,发价.

офикальци́т, -*а*[阳]〈矿〉蛇纹大理岩.

офиклеи́д 及 **офикле́йд**, -*а*[阳]〈乐〉奥菲克列伊德管,低音大号.

офиоли́т, -*а*[阳]〈矿〉蛇绿岩;蛇纹石.

офиоплу́теус, -*а*[阳]〈动〉蛇尾长腕幼虫.

о́фис, -*а*[阳] = о́ффис.

офи́т, -*а*[阳]〈矿〉纤闪辉绿岩.

офи́товый[形]〈矿〉офи́т 的形容词.

офиу́ры[复]〈动〉蛇尾纲(Ophiuroidea).

Офиу́х, *а*[阳]〈天〉蛇夫(星)座.

офице́р, -*а*[阳]❶军官. ~ фло́та 海军军官. ~ шта́ба 参谋. ~ свя́зи 联络官. ста́ршие ~ы 校(级军)官. мла́дшие ~ы 尉(级军)官. ❷〈口语〉〈棋〉= слон.

офице́рик, -*а*[阳]〈口语〉офице́р 的指小.

офице́ришка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈口语〉офице́р 的表卑.

офице́рский[形]军官的. ~ое зва́ние 军官衔. ~ клуб 军官俱乐部. ~ие ка́дры 军事干部.

офице́рство, -*а*[中]❶[集]军官们. ❷军官衔,军官职位. получи́ть ~ 获得军官衔.

офице́рша, -*и*[阴]〈旧,俗〉军官的妻子.

офице́рщина, -*ы*[阴,集]〈口语,蔑〉军官们.

офицерьё, -*я́*[中,集]〈俗,蔑〉军官们.

официа́л, -*а*[阳]〈史〉❶(古罗马高级官吏的)随员. ❷(中世纪西方主教的)办理世俗事务官员.

официа́льничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语,贬〉打官腔,摆官架子.

официа́льность, -*и*[阴]❶ официа́льный 的抽象名词. ❷官腔,官样文章.

официа́льный; -*лен*, -*льна*[形]❶[只用长尾]官方的,政府方面的;官方文件所特有的,公文的. ~ое опроверже́ние 官方的反驳,政府方面的辟谣. ~ое лицо́ 官方人士. ~ язы́к 公文语言,官方语言. ❷正式的(副 **официа́льно**). ~ое приглаше́ние 正式邀请. официа́льно заяви́ть 正式声明. ❸〈转〉一本正经的;矜持的(副 **официа́льно**). ~ тон 一本正经的语气. ~ая улы́бка 矜持的微笑.

официа́нт, -*а*[阳](食堂、饭店的)服务员;〈旧〉侍者,堂倌.

официа́нтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]официа́нт 的女性.

официа́нтский[形]❶официа́нт 的形容词. ❷[用作名词] **официа́нтская**, -*ой*[阴](饭店中的)服务员(侍者、堂倌)休息室.

официо́з, -*а*[阳]❶(资本主义国家的)半官方刊物. ❷〈口语〉正式,郑重其事. ❸官方的意识形态,官方的思想体系;[集]持官方思想的人.

официо́зность, -*и*[阴]официо́зный 的抽象名词. ~ газе́ты 报纸的半官方性质.

официо́зный; -*зен*, -*зна*[形]半官方的. ~ая газе́та 半官方报纸.

офонаре́ть, -*ре́ю*, -*ре́ешь*[完]〈粗俗〉傻眼,发懵;变傻,变得昏头昏脑.

оформи́тель, -*я*[阳]装饰者,装璜者. ~ витри́ны 橱窗的装饰人员.

оформи́тельница, -*ы*[阴]оформи́тель 的女性.

оформи́тельский[形]оформи́тель 的形容词. ~ие рабо́ты 装饰工作.

оформи́тельство, -*а*[中]装璜艺术;装饰工作.

офо́рмить, -*млю*, -*мишь*; -*мленный*[完]❶ *что* 使形成,使成形;使具有必要的样式. ~ *что* в систе́му 使…形成体系. ~ догово́р 使合同成形. Мы́сли бежа́ли одна́ за друго́й, их нельзя́ бы́ло схвати́ть, офо́рмить. 各种念头 个接一个地掠过,捕捉不住,不能使之成形. ~ кни́гу 装订书. ~ стенгазе́ту 把墙报的版面排好. ~ витри́ну 装饰橱窗. ❷ *что* 使完成必要的程序后生效,办理使之生效的手续. ~ па́спорт 办理护照. ~ ви́зу 办理签证. Догово́р спустя́ не́сколько дней был офо́рмлен у нота́риуса. 几天后,合同经公证生效. ❸ *кого* 办理…的(上班就业)手续. ~ *кого* на рабо́ту 办完…的上班手续. ~ *кого* на заво́д 办完…的人厂手续. ‖ 未 **оформля́ть**, -*ля́ю*, -*ля́ешь*.

офо́рмиться, -*млюсь*, -*мишься*[完]❶形成. Иде́я ещё не офо́рмилась. 思想还没有完全形成. ❷〈转〉办理(办完)手续. ~ на рабо́ту 办理上班手续. ~ в загсе〈口语〉办理结婚登记手续. ‖ 未 **оформля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

оформле́ние, -*я*[中]❶офо́рмить(-ся) —— оформля́ть(-ся)的动名词. архитекту́рное ~ 建筑的装饰. ❷外观,外形,外貌;

装帧;装饰;(戏剧的)服装,布景. нара́дное - кни́ги 书籍的美丽装帧 пра́здничное ~ го́рода 城市的节日盛装.
офо́рмливать, -аю, -аешь[未] = оформля́ть.
офо́рмливаться, -аюсь, -аешься[未]❶ = оформля́ться 1 解. ❷офо́рмливать 的被动.
оформля́ть[未]见 офо́рмить.
оформля́ться[未]❶见 офо́рмиться. ❷оформля́ть 的被动.
офо́рт, -а[阳]❶蚀刻法;铜版术. ❷铜版画,蚀刻版画.
офорти́ст, -а[阳]蚀刻版画家,铜版画工.
офо́ртный[形]офо́рт 的形容词.
ОФП[缩](общефизи́ческая подгото́вка)一般身体训练.
офранцу́живание, -я[中]офранцу́живать(-ся)的动名词.
офранцу́живать[未]见 офранцу́зить.
офранцу́живаться[未]❶见 офранцу́зиться. ❷офранцу́живать 的被动.
офранцу́зить, -у́жу, -у́зишь; -у́женный[完] кого-что 使法兰西化,使法国化. ‖ 未 **офранцу́живать**, -аю, -аешь.
офранцу́зиться, -у́жусь, -у́зишься[完]法兰西化,法国化. ‖ 未 **офранцу́живаться**, -аюсь, -аешься.
офса́йд, -а[阳](运动)(足球比赛的)越位.
офсе́т, -а[阳](印)胶印.
офсе́тный[形](印)офсе́т 的形容词 ~ая печа́ть 胶印.
офсе́тчик, -а[阳](印)胶印工.
офтальми́я, -и[阴](医)眼炎.
офтальмо́лог, -а[阳](医)眼科专家,眼科医师.
офтальмологи́ческий[形](医)眼科学的.
офтальмоло́гия, -и[阴](医)眼科学.
офтальмо́метр, -а[阳](医)检眼计,(眼)屈光计.
офтальмометри́ческий[形](医)检查眼屈光的,眼屈光测量的.
офтальмоме́трия 及 **офтальмометри́я**, -и[阴](医)(眼)屈光测量法.
офтальмоневроло́гия, -и[阴](医)眼神经学.
офтальмопа́тия 及 **офтальмопати́я**, -и[阴](医)眼病.
офтальмоплеги́я, -и[阴](医)眼肌麻痹.
офтальмоско́п, -а[阳](医)检眼镜,眼底镜.
офтальмоскопи́ческий[形]офтальмоскопи́я 的形容词.
офтальмоскопи́я, -и[阴](医)检眼镜检查(法),眼底镜检(法).
офутерова́ть[完]见 футерова́ть.
о́ффис, а[阳](某些资本主义国家的)事务所,营业所,办事处.
ох[感]❶啊! 哎哟! 啊呀! (表示遗憾、惊讶、懊丧、痛苦、赞叹等感情). Ох, ма́тушка! 哎哟,妈呀! Ох, уж э́ти мне ребя́та! 啊呀,这些孩子可真够受! О-хо-хо-хх... Цари́ца небе́сная! 哎呀-呀-呀…圣母啊! ❷加强后一词的表现力. Живётся ему́ ох как несла́дко. 他的日子过得可真不痛快. Уста́л я, ох (或 охи, ох как) уста́л. 我累啦,可真累哟. ◇**Ох мне!** (俗)我真倒霉! 我可怎么办啊!
о́хабень, бня[阳]奥哈宾(一种俄国老式上衣,四角形翻领,长袖,袖往往可以卸下).
оха́верник, -а[阳](方)无赖汉.
оха́верница, -ы[阴](方)оха́верник 的女性.
оха́верничать, -аю, -аешь[未](方)耍无赖.
оха́верный; -рен, -рна[形](方)耍无赖的.
оха́живание, -я[中](俗)оха́живать 的动名词.
оха́живать, -аю, -аешь[未] кого-что(俗)❶绕着…走. ~ избу́ круго́м 围绕着茅屋走. ❷(为达到某种目的)围着…转,竭力讨好…❸打,揍. ❹照料,侍弄. ~ ло́шадь 照料马. ~ зе́млю 侍弄土地.
оха́ивание, -я[中]оха́ивать 的动名词
оха́ивать[未]见 оха́ять.
оха́иваться, -ается[未]оха́ивать 的被动.
о́хала, -ы[阳及阴](俗,贬)唉声叹气者.
оха́льник, -а[阳](俗)无赖汉;胡作非为的人.
оха́льница, -ы[阴](俗)оха́льник 的女性.
оха́льничанье, -[中](俗)оха́льничать 的动名词.
оха́льничать, -аю, -аешь[未](俗)耍无赖;胡作非为.
оха́льный; -лен, -льна[形](俗)无赖的;胡作非为的(副 **оха́льно**).
оха́льство, -а[中](俗)胡作非为,无赖行为.
охаме́ть[完]见 хаме́ть.
о́ханье, -я[中]о́хать 的动名词;啊呀声.
оха́пка, -и, 复二 -пок[阴](口语)一抱;(转)很多,大量. ~ се́на 一抱干草. ~ дров 一抱劈柴. ~ стихо́в 很多诗. ~ дете́й 一大群孩子. ◇**в оха́пку** 或 **в оха́пке** 用两手抱着. схвати́ть что в оха́пку 把…用两手抱住.
оха́почка, -и, 复二 -чек[阴]оха́пка 的指小.
охарактеризова́ние, -я[中]охарактеризова́ть 的动名词.
охарактеризова́ть[完]见 характеризова́ть. Э́тот посту́пок охарактеризова́л его́, как челове́ка че́стного. 这个行为说明他是一个诚实人.
охарактеризова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься[完]见 характеризова́ться.
о́хать, -аю, -аешь[未](口语)啊呀(表示遗憾、惋惜、悲哀、疼痛、惊奇等);唉声叹气,呻吟,哼哼. ~ от дороговизны 抱怨物价昂贵. ‖ 完,一次 **о́хнуть**, -ну, -нешь.
оха́ять, -а́ю, -а́ешь[完] кого-что(口语)贬低,把…说得一无是处. ~ покупа́емую вещь 把要买的东西贬得一无是处. ‖ 未 **ха́ять** 及 **оха́ивать**, аю, аешь.
охва́т, -а[阳]❶охвати́ть — охва́тывать 除 1 解外的动名词. ❷包括的范围. ~ воспита́тельной рабо́той 教育工作包括的范围. ❸ = обхва́т 2 解. дуб толщино́й в два ~а 两抱粗的柞树.
охвати́ть, -ачу́, -а́тишь; -а́ченный[完] кого-что ❶搂住,抱住. ~ рука́ми ствол де́рева 双手抱住树干. ~ ребёнка рука́ми 双手搂住婴儿. ❷(紧紧)围绕;(衣服、鞋等)紧紧包住,裹住; чем 用…围上,箍上. Широ́кая плоти́на охвати́ла о́зеро с ю́жной стороны́. 一条宽阔的大堤环绕在湖的南面. Ку́ртка пло́тно охвати́ла грудь. 上衣紧紧裹住胸脯. ~ бо́чку обруча́ми 用箍箍上大桶. ~ го́род ва́лом 用土堤把城市围上. ❸包括,包罗. Вопро́сы охвати́ли происхожде́ние и жизнь челове́ка. 问题包括人的起源和生命. ❹[也用无人称](火焰、黑暗等)笼罩;(思想、感情)充满,纠缠,支配. Пла́мя охвати́ло зда́ние. 火焰笼罩了整个建筑物. Нас охвати́ла безграни́чная ра́дость. 我们充满了无限的喜悦. ❺(与 умо́м, мы́слью 等连用)领悟到,理解. ~ что умо́м 领悟到…❻(口语)把…卷入(某活动中来),使参加;席卷,遍及. ~ молодёжь обще́ственной рабо́той 使青年人都参加社会工作. Забасто́вка охвати́ла почти́ всю страну́. 罢工几乎席卷全国. ❼(军)迂回,包抄. ~ пра́вый фланг проти́вника 包抄敌人的右翼. ◇**охвати́ть взгля́дом** (或 **взо́ром**)环视,环顾,打量. ‖ 未 **охва́тывать**, -аю, -аешь.
охва́тный[形](军)包抄的. ~ая опера́ция 包抄战役,迂回行动.
охва́тывание, -я[中]охва́тывать 的动名词.
охва́тывать[未]见 охвати́ть.
охва́тываться, -ается[未]охва́тывать 的被动.
охво́стье, -я[中,集]❶(农)杂谷秕(包括秕粒、小穗、草籽等). ❷(转,蔑)走狗;仆从,追随者;(被粉碎的)反动组织残余. фаши́стское ~ 法西斯的残渣余孽. ❸[复] **охво́стья**, -ий 部族的反动头人. ❹(从动物尾、额等部位剃下的)下脚毛. ◇**охво́стье До́лгого парла́мента**(史)(英国)残缺国会.
о́хи, -ов[复](口语) = о́ханье. ~ да а́хи 唉声叹气.
охладева́ть[未]见 охладе́ть.
охладе́лый[形](旧)已经冷却的,已变凉的;(转)冷漠的. ~ прах 冰凉的尸体. ~ая душа́ 冷漠的心.
охладе́ть, -е́ю, -е́ешь[完]❶(旧)变凉,冷却. Кипято́к охладе́л. 开水凉了. ❷(转)(感情、愿望等)冷淡起来,失去兴趣,变得漠不关心. Страсть охладе́ла. 激情冷下去了. Охо́та к игре́ в футбо́л охладе́ла. 踢足球的兴趣冷淡了. ~ к пре́жним друзья́м 对旧日朋友冷淡起来. ‖ 未 **охладева́ть**, -а́ю, -а́ешь.
охлади́тель, -я[阳](技)❶冷却器,冷凝器;致冷装置. ❷冷却剂,致冷剂.
охлади́тельный[形]❶(技)冷却用的,致冷用的. ~ая коло́н-

ка 冷却塔. ❷(-лен, -льна)〈转,旧〉扫兴的(副 **охладительно**). ~ое слово 扫兴的话.

охладить, *-ажу, -адишь; -аждённый* (*-ён, -ена*)[完]❶ *что* 使变凉,使冷却. ~ кипяток 把开水放凉. Ветер охладил лицо. 风把脸吹得冰凉. ❷〈转〉*кого-что* 使(某种激情)淡漠;使(人)冷静,使平静下来. ~ восторженного юношу 使兴奋的青年冷静下来. ~ *чьи* пылкие надежды 使…炽热的期望降温. ‖ 未 **охлаждать**, *-аю, -аешь*.

охладиться, *-ажусь, -адишься*[完]❶[第一、二人称不用]变凉,冷却. Ветер охладился после дождя. 雨后风变凉了. Печь охладилась. 炉子冷却了. ❷〈转,旧〉= охладить 2 解. ❸使(自己身体)变凉快. ~ под душем 淋浴冲凉. выйти на улицу ~ 到室外凉快凉快. ‖ 未 **охлаждаться**, *-аюсь, -аешься*.

охлаждать [未]见 охладить.

охлаждаться [未]❶见 охладиться. ❷охлаждать 的被动.

охлаждающий, *-ая, -ее*[形]〈技〉冷却用的. ~ие жидкости (金属切削机床上用的)冷却液. ~ие смеси 致冷混合物;冷却剂.

охлаждение, *-я*[中]❶охладить(-ся) —— охлаждать(-ся) 的动名词. ❷〈转〉冷淡,冷漠.

охлаждённость, *-и*[阴]охлаждённый 的抽象名词

охлаждённый [形]变冷淡的,变冷漠的.

охламон, *-а*[阳]〈俗,骂〉笨蛋,懒蛋.

охламончик, *-а*[阳]〈口语〉охламон 的指小表爱.

охлестать, *-ещу, -ещешь; -ёстанный*[完]*кого-что*❶抽打全身,鞭打整个表面;抽(打)坏(鞭子、树条、背带等);〈专〉(风使)枝条撞击(邻树的枝条). ~ *кого* нагайкой со всех сторон 用马鞭左右开弓地抽打… ❷(雨、浪等)拍打,冲打. ‖ 未 **охлёстывать**, *-аю, -аешь*; 完,一次 **охлестнуть**, *-ну, -нёшь*

охлестаться, *-ещусь, -ещешься*[完](用…)抽打自己. ~ хвостом 用尾巴抽打自己. ‖ 未 **охлёстываться**, *-аюсь, -аешься*; 完,一次 **охлестнуться**, *-нусь, -нёшься*.

охлестнуть [完,一次]见 охлестать.

охлестнуться [完,一次]见 охлестаться.

охлёстывание, *-я*[中]охлёстывать 的动名词. Ветер производит охлёстывание деревьев. 风会吹得树与树的枝条互相撞击.

охлёстывать [未]见 охлестать.

охлёстываться [未]❶见 охлестаться. ❷охлёстывать 的被动.

охлократический [形]охлократия 的形容词.

охлократия, *-и*[阴]〈政〉庶民政治(亚里士多德用的术语).

охлопатывать [未]见 охлопотать.

охлопать, *-аю, -аешь*[完]*кого-что*❶(从四面八方)拍打,打下. ❷〈旧〉鼓掌欢迎. ‖ 未 **охлопывать**, *-аю, -аешь*.

охлопок, *-пка*, 复 *-пки, -пков* 及 *-пья, -пьев*[阳]❶一绺,一缕. ~ шерсти 一绺毛. ❷〈专〉(梳整下来的纤维)碎屑. ~ льна 亚麻废屑.

охлопотать, *-очу, -очешь; -отанный*[完]*что*〈口语〉张罗,设法求得. ‖ 未 **охлопатывать**, *-аю, -аешь*.

охлопывать [未]见 охлопать.

охлопье, *-я*[中,集]及 **охлопья**, *-пьев*[复]❶一绺绺,一缕缕(指毛、棉等纤维);一团团(轻质、松软的东西). ~я серой тучи 一团团灰色的云. ❷(加工纤维物质时剩余的)碎屑,麻屑,碎棉,棉丝.

охлюпкой [副]〈方〉不备鞍(骑马). поехать ~ 不备鞍骑马去.

охмеление, *-я*[中]охмелеть 的动名词. Охмеление наступило быстро. 很快就醉了.

охмелеть, *-ею, -еешь*[完]〈口语〉喝醉,醉酒;〈转〉兴奋,陶醉. ~ от вина 喝醉. ‖ 未 **хмелеть**.

охмелить, *-лю, -лишь; -лённый* (*-ён, -ена*)[完]*кого-что*❶〈旧,方〉使喝醉,灌醉. ❷〈转〉使兴奋;使陶醉. ‖ 未 **охмелять**, *-яю, -яешь*

охмелиться, *-люсь, -лишься*[完]〈俗〉= опохмелиться. ‖ 未 **охмеляться**, *-яюсь, -яешься*.

охмелять [未]见 охмелить.

охмеляться [未]见 охмелиться.

охмурить, *-рю, -ришь; -рённый* (*-ён, -ена*)[完]*кого*〈俗〉欺骗,捉弄. ‖ 未 **охмурять**, *-яю, -яешь*.

охмурять [未]见 охмурить.

охнуть [完,一次]见 охать.

охолаживание, *-я*[中]охолаживать 的动名词.

охолаживать [未]见 охолодить.

охолащивание, *-я*[中]охолащивать 的动名词.

охолащивать [未]见 охолостить.

охолащиваться, *-ается*[未]охолащивать 的被动.

охолоделый [形]变冷的,变凉的. ~ые ноги 冰凉的双脚.

охолодеть, *-ею, -еешь*[完]〈旧,俗〉= охладеть.

охолодить, *ожу, -одишь; оженный*[完]*кого-что*〈旧〉= охладить. ‖ 未 **охолаживать**, *-аю, -аешь*.

охолонуть, *-ну, -нешь*[完]〈方〉= охолонуться.

охолонуться, *-нусь, -нешься*[完]〈方〉变凉;凉快,凉爽;〈转〉冷静下来. Давай сядем вот тут, охолонемся маленько. Жарко! 咱们在这儿坐下稍微凉快一下吧. 真热!

охолостить, *-ощу, -остишь; -ощённый* (*-ён, -ена*)[完]*кого-что*〈口语〉❶骟,阉割. ~ жеребца 骟公马. ❷阉割(精华). ~ драму 删掉剧本的精华 ❸〈方〉喝尽,喝空,喝光. ‖ 未 **холостить**(用于 1 解)及 **охолащивать**, *-аю, -аешь*.

охорашивание, *-я*[中]охорашивать(-ся)的动名词.

охорашивать, *-аю, -аешь*[未]*кого-что*〈口语〉梳理,打扮,弄整齐. ~ ребёнка 梳理打扮孩子. ~ платье перед зеркалом 在镜子前把衣服弄整齐.

охорашиваться, *-аюсь, -аешься*[未]〈口语〉梳理打扮(自己). ~ перед зеркалом 对着镜子打扮.

охота[1], *-ы*[阴]❶*на кого-что* 或 *за кем-чем* 打猎,狩猎. ~ на медведя 猎熊. ~ за перепелами 打鹌鹑. промысловая ~ 狩猎业. птичья ~ 捕鸟;猎禽. тихая ~ 采蘑菇. пойти (或 поехать) на ~у 去打猎. Он на охоте. 他在打猎. Здесь богатая охота. 这里是打猎的好地方. ❷猎犬(禽);猎具;参加狩猎的人. держать соколиную и псовую ~у 养有猎鹰、猎犬. ❸〈专〉捕捉、饲养、繁育(禽、兽);捕捉来加以饲养的动物(总称). голубиная ~ 养鸽子. выпустить ~у на волю 把养的动物(或鸟禽)放掉.

охота[2], *-ы*[阴]❶(*к чему* 或接不定式)爱好;兴致. У него охота к чтению. 他喜欢看书. пропала ~ *кому* 或 *у кого*... 不再想(做某事). отбить ~у *у кого* 打消…的兴致. ❷[用作谓语](*кому* 接不定式)〈口语〉愿意,想,乐意. Ему охота учиться. 他想学习. Мне была охота погулять. 我曾想去闲逛. Охота пуще неволи. 〈谚语〉情愿胜过强迫. ❸[用作副词]**охотой**〈口语〉自愿地. ❹〈农〉发情;发情期(指雌性动物). Корова в охоте. 母牛发情了. ◇**в охоту**〈俗〉1)乐意地,愿意地. 2)[用作谓语]*кому* 很愿意(做某事),(做某事)感到满意. **охота тебе** (**вам, мне, ему** 等)或 **что за охота** 或 **какая охота**(与不定式连用)〈口语〉(你…)何苦,何必. Охота тебе спорить с ним! 你何苦跟他争辩! **по** (**своей**) **охоте**〈口语〉自愿地.

охота-состязание, *охоты-состязания*[阴]狩猎竞赛.

охота-спорт, *охоты-спорта*[阴]狩猎运动.

охотить, *-очу, -отишь*[未]*кого-что*〈俗〉引起…的兴趣,激起…的愿望

охотиться[1], *-очусь, -отишься*[未]❶*на кого* 或 *за кем* 打猎,猎捕;〈转〉搜捕,追捕. ~ на медведя 猎熊. ~ за фазанами 打山鸡. ❷〈转,口语〉力求弄到,寻觅. Он охотится за этой книгой. 他千方百计想弄到这本书.

охотиться[2], *-очусь, -отишься*[未](接不定式)〈俗〉想(做),渴望(做).

охотишка[1], *-и*[阴]〈口语〉охота[1] 1 解的表卑.

охотишка[2], *-и*[阴]〈口语〉охота[2] 1 解的表卑.

охотка[1], *-и*[阴]〈口语〉охота[1] 1 解的指小表爱.

охотка[2], *-и*[阴]: **в охотку**〈俗〉1)乐意地,愿意地. В охотку поел щей. 乐意地喝了些汤. 2)[用作谓语]*кому* 很愿意(做某事). Эта работа была им в охотку. 他们很愿意做这项工作.

охотливый [形]〈俗〉(对…)有兴趣的,乐意(做某事)的(副 **охотливо**). человек, ~ до спорта 对于运动很有兴趣的人. ~ на слова 很喜欢说话的. ответить охотливо 很乐意地回

答.

охо́тник¹, -*а*[阳]猎人,打猎的人;好打猎的人. Он стра́стный охо́тник. 他非常好打猎. Я не охо́тник. 我不(爱)打猎. Все вое́нные го́ды он был «охо́тником за языка́ми». 他在整个战争年代的任务都是"抓舌头". ◇**ночны́е охо́тники**"宵猎营"(美国军队中由直升飞机飞行员组成的一支特种部队). **охо́тник за подво́дными ло́дками**〈海,军〉猎潜舰(艇).

охо́тник², -*а*[阳]❶自愿者,愿意…的人;自告奋勇(去完成某一任务)者,志愿者;〈旧〉志愿服军役者. ❷(*до чего* 或接不定式)…的爱好者,喜欢…的人. ~ до ша́хмат 爱下棋的人. ~ пое́сть 爱吃的人. ❸*на что*〈口语〉愿要者,愿买者. На кни́гу нашло́сь мно́го охо́тников. 这本书有很多人要买.

охо́тница¹, -*ы*[阴]охо́тник¹ 的女性.

охо́тница², -*ы*[阴]охо́тник² 的女性.

охо́тницкий¹[形]〈俗〉有关狩猎的;供狩猎用的. -ая ло́шадь 狩猎用的马.

охо́тницкий²[形]〈旧〉爱好者的;供爱好者用的,为爱好者提供的.

охо́тничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉从事狩猎,打猎.

охо́тничек, -*чка*[阳]〈口语〉охо́тник¹ 的指小表爱.

охо́тнический[形]〈旧〉❶ = охо́тничий¹ 1 解. ❷[用作名词] **охо́тническая**, -*ой*[阴]侍候地主狩猎的仆人住屋.

охо́тничий¹, -*ья*, -*ье*[形]❶猎人的,如猎人般的;打猎的,打猎用的. ~ костю́м 猎服. -ья соба́ка 猎狗. -ья ружьё 猎枪. ~ патро́н 猎枪子弹. ~ биле́т 猎照(打猎许可证). ~ сезо́н 猎季. ~ про́мысел 狩猎业. ❷用来组成某些饮料和食品的名称. -ьи соси́ски"猎人小香肠"(熏制的冷吃的小香肠). ◇**охо́тничий расска́з** 或 **охо́тничья исто́рия**(与猎人有关的)玄妙故事. **охо́тничий рог**〈乐〉猎角.

охо́тничий², -*ья*, -*ье*[形]志愿者的. -ья кома́нда 志愿队(旧俄军队中的一种侦察队).

охо́тно[副]❶情愿(地),乐意(地),甘愿地. Я охо́тно вам помогу́. 我很乐意给您帮忙. Охо́тно испо́лню ва́шу про́сьбу. 我很乐意满足您的请求. ❷[用作谓语](接不定式)〈旧,俗〉想(做…) Шу́тки в сто́рону, разгова́ривать с ва́ми мне не охо́тно. 别说笑话啦,我不想同您谈话.

охотноря́дец, -*дца*[阳]❶(十月革命前)莫斯科"猎品市场"的商人. охотноря́дцы-мясники́"猎品市场"的肉商. ❷〈转〉极端的黑帮分子,极端的歧视异族者.

охотноря́дческий[形]охотноря́дец 的形容词.

охо́тный¹[形]〈方〉= охо́тничий¹ 1 解. ~ ряд 猎品市场.

охо́тный²; -*тен*, -*тна*[形]〈旧,方〉自愿的;心甘情愿的.

охотове́д, -*а*[阳]狩猎(学)专家.

охотове́дение, -*я*[中]狩猎学,狩猎术.

охотове́дческий[形]охотове́дение 的形容词.

охотомо́рье, -*я*[中]鄂霍次克海沿岸地区.

охотприпа́сы, -*ов*[复]猎具.

охохо́ньки, **охохо́нюшки** 及 **охохо́шеньки**[感]〈俗〉= ох-ох-о́х.

ох-ох-о́х[感]啊呀,哎哟,啊呀呀,哎哟哟.

охо́чий, -*ая*, -*ее*[形](*до чего*, *к чему*, *на что* 或接不定式)〈俗〉喜欢…的,爱好…的;愿意干…的,志愿干…的. -ие к учёбе курса́нты 爱学习的学员. Он охо́ч до вина́. 他喜欢喝酒. Он охо́ч рабо́тать(或 на рабо́ту). 他乐意工作. Кто до де́нег охо́ч, тот не спит и ночь. 〈谚语〉心里想发财,夜里睡不着. Охо́та жа́ба до оре́хов, да зубо́в нет. 〈谚语〉癞蛤蟆想吃胡桃,可惜没长牙齿;癞蛤蟆想吃天鹅肉.

о́хра, -*ы*[阴]〈矿〉赭石.

охра́на, -*ы*[阴]❶охраня́ть 的动名词. ~ грани́ц 警卫国境. ~ поря́дка 维持秩序. ~ труда́ 劳动保护. ~ матери́нства и де́тства 妇幼保健. ~ социалисти́ческой со́бственности 保护社会主义所有制(财产). ~ приро́ды 保护自然界. нести́ ~у 担任保卫. взять *кого-что* под ~у *кого-чего* 把…置于…保卫之下. находи́ться(或 состоя́ть) под -ой *кого-чего* 处于…保卫之下. чрезвыча́йная ~(十月革命前的)紧急安全措施;紧急安全法. ❷警备队,警卫队. в сопровожде́нии ~ы 有警卫伴随. вооружённая ~ 武装警卫队. вы́ставить ~у 布置警卫(队). ли́чная ~ 私人卫队. пограни́чная ~ 边防警卫队. ❸〈口语〉暗探局

охране́ние, -*я*[中]❶охрани́ть—охраня́ть 的动名词. ❷〈军〉警戒,警卫;警卫队,警戒队. сторожево́е ~ 宿营警戒;停泊警戒. похо́дное ~ 行军警戒. боково́е ~ 侧方警戒. передово́е ~ 先头警戒. слу́жба ~я 警戒勤务.

охрани́тель, -*я*[阳]❶〈文语〉保护者,守卫者,卫士. ❷〈旧,文语〉守旧者,保守分子. ◇**противомі́нный охрани́тель**〈海,军〉破雷卫(= парава́н),防雷自卫具.

охрани́тельница, -*ы*[阴]〈文语〉охрани́тель 1 解的女性.

охрани́тельный; -*лен*, -*льна*[形]❶保卫的,保护的;〈军〉警戒的;〈法〉保管(遗产等)的,保全的. ~ тари́ф 保护性税率. -ая заве́са 警戒幕. ~ое произво́дство по иму́ществу уме́ршего 对死者遗产的保管程序. ❷〈旧,文语〉守旧的,保守的. ◇**охрани́тельное торможе́ние**〈生理〉保护性抑制.

охрани́ть[完]见 охраня́ть.

охрани́ться, -*ню́сь*, -*ни́шься*[完]〈旧〉自我保护,保护自己. ‖ 未 **охраня́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

охра́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈口语〉暗探局. ца́рская ~ 沙皇暗探局.

охра́нник, -*а*[阳]〈口语〉❶守卫,警卫(人员). заводско́й ~ 工厂警卫. ❷(沙俄时的)密探,暗探.

охра́нница, -*ы*[阴]〈俗〉охра́нник 1 解的女性.

охра́нный[形]担任保护的;用于保护的. ~ая зо́на 警戒区. ◇**охра́нная гра́мота** 或 **охра́нный лист** 保护证书(证明持证人及其财产受到政府特别保护). **охра́нное отделе́ние**〈史〉(沙俄时的)暗探局.

охраня́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未] *кого-что* 保护;保卫,守卫. ~ поря́док 维持秩序. ~ госуда́рственное иму́щество 保护国家财产. ~ интере́сы наро́да 保卫人民的利益. ~ грани́цы 守卫国境. ~ ста́до 守护畜群. ~ Ро́дину от нападе́ний 保卫祖国不受侵犯. ~ лес от пожа́ра 护林防火. ‖ 完 **охрани́ть**, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый*(-*нён*, *ена́*).

охраня́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[未]❶见 охрани́ться. ❷受到保护. ~ зако́ном 受到法律保护. ❸охраня́ть 的被动.

о́хренный[形]о́хра 的形容词.

охри́плость, -*и*[阴]嘶哑,噪音嘶哑. Спо́рили мы до охри́плости. 我们争论得嗓子都哑了.

охри́плый[形]〈口语〉嘶哑的(指嗓音);发出嘶哑声音的(副 **охри́пло**). ~ го́лос 嘶哑的嗓音. ~ контраба́с 声音嘶哑的低音提琴.

охри́пнуть[完]见 хри́пнуть¹. Он охри́п от кри́ка. 他嗓子喊哑了.

о́хрипь, -*и*[阴]〈口语〉嘶哑. бас с не́которой ~ю 有些嘶哑的男低音.

о́христый[形]❶含赭石的. ~ая гли́на 含赭石的黏土. ❷赭(石)色的.

о́хрить, -*рю*, -*ришь*[未] *что* 涂上赭石(色). ~ ко́жу 把皮肤涂上赭石.

о́хриться, -*ится*[未]о́хрить 的被动.

о́хровый[形]о́хра 的形容词;赭(石)色的.

охроме́ть[完]见 хроме́ть. Ло́шадь охроме́ла. 马跛了.

охря́нка, -*и*[阴]〈专〉赭石土.

охряно́й[形]见 охря́ный.

охря́ный 及 **охряно́й**[形] = о́хровый.

о́хти 及 **охти́**[感]〈俗〉= ох. О́хти мне! 〈俗〉我真倒霉! 我可怎么办啊!

охужда́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未] *кого-что*〈旧〉指摘,抨击.

охужде́ние, -*я*[中]〈旧〉指摘,抨击.

охули́ть[完]见 хули́ть.

оху́лка, -*и*[阴]〈旧,俗〉指摘. Его́ посту́пок не подлежи́т никако́й оху́лке. 他的行为是无可指摘的. положи́ть ~у *на кого-что* 对…进行指摘. ◇**оху́лки на́ руку не положи́ть**〈俗〉不放过得好处、占便宜的机会.

оху́льный[形]〈旧,俗〉指责的. -ые слова́ 指责的话

ОЦА́[缩,拼读](о́бщая циркуля́ция атмосфе́ры)大气环流

ОЦА́Г[缩,拼读](Организа́ция центра́льноамерика́нских госуда́рств)中美洲国家组织.

оцара́пать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что* 抓破,划破,弄上搔痕;擦

伤. ~ ру́ку об гвоздь 手碰在钉子上划破. ~ до кро́ви 划出血. Ко́шка оцара́пала меня́. 猫抓伤了我. Пу́ля оцара́пала мне коле́но. 子弹擦破了我的膝盖. ‖ 未 **цара́пать** 及 **оцара́пывать**, -*аю*, -*аешь*; 完, 一次 **оцара́пнуть**, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*.

оцара́паться, -*аюсь*, -*аешься*[完](被)抓伤皮肤,抓破自己的皮肤. ~ о гвоздь 碰到钉子上划破皮肤. Ребёнок оцара́пался, слеза́я с де́рева. 小孩从树上爬下来时,擦破了皮. ‖ 未 **оцара́пываться**, -*аюсь*, -*аешься*; 完, 一次 **оцара́пнуться**, -*нусь*, -*нешься*.

оцара́пнуть[完,一次]见 оцара́пать.

оцара́пнуться[完,一次]见 оцара́паться.

оцара́пывать[未]见 оцара́пать.

оцара́пываться[未]见 оцара́паться.

оцвети́ть, -*и́т*[完]*кого-что*〈文语〉着上色,使具有…色彩.

оцвети́ться, -*и́тся*[完]〈文语〉现出色泽;(被)着上色.

оцеди́ть, -*ежу́*, -*е́дишь*; -*е́женный*[完]*что*〈旧〉= отцеди́ть. ‖ 未 **оце́живать**, -*аю*, -*аешь*.

оце́живать[未]见 оцеди́ть. ◇**оце́живать комара́** 见小不见大,轻重倒置(源自圣经马太福音第二十三章"蠓虫你们就滤出来,骆驼你们倒吞下去").

оце́живаться, -*ается*[未]〈旧〉оце́живать 的被动.

оцелля́рный[形]: **оцелля́рная структу́ра**〈地质〉眼斑结构,眼斑构造.

оцело́т, -*а*[阳]〈动〉狸猫,钱猫,豹猫(Felis bengalensis).

оце́нивать[未]见 оцени́ть.

оце́ниваться, -*ается*[未]оце́нивать 的被动.

отце́нивающий, -*ая*, -*ее*[形]估量的,打量的,品评的(副 **оце́нивающе**). ~ взор 打量的目光. с ног до головы́ оце́нивающе огляде́ть *кого* 从头到脚打量…

оцени́ть, -*еню́*, -*е́нишь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*кого-что* ❶估价. ~ ло́шадь 估计马价. ~ иму́щество 估计财产价值. ~ *чью* го́лову в *каку́ю* су́мму 悬赏(若干钱数)缉拿(某人). Портре́т был оценён в 100 рубле́й. 画像估价为 100 卢布. ❷评定,鉴定. ~ зна́ния студе́нта 评定大学生的知识. ❸〈转〉(正面)评价;认清…的价值,看清…的优点. ~ *чей* посту́пок 对…的举动作出肯定的评价. пра́вильно ~ созда́вшееся положе́ние 正确地认清目前的局势. ~ досто́инства рабо́тника 认清工作人员的优点. высоко́ ~ 予以高度评价. ◇**оцени́ть по досто́инству** 对…作出正确的评价(判断). ‖ 未 **оце́нивать**, -*аю*, -*аешь*.

оце́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶оцени́ть — оце́нивать 的动名词;所估定的价值,价钱,价格. ❷(对人或物的价值、水平、作用、意义的)看法,评价;(评定学生知识、操行的)分数. дать ~у *чему* 对…作出评价. высо́кая ~ 高度评价. Её оце́нки люде́й ока́зывались почти́ всегда́ ве́рными. 她对人的评价几乎总是正确的. Его́ спосо́бности получи́ли, наконе́ц, до́лжную оце́нку. 他的才能终于得到了应有的评价. получи́ть хоро́шую ~у за сочине́ние 作文得到"良好"的分数.

оце́ночный[形]估价的,评价的. ~ая коми́ссия 估价委员会. ~ сбор 估价税.

оце́нщик, -*а*[阳]评价员,估价员;善于作出正确评价的人. ~ комиссио́нного магази́на 寄卖商店估价员. То́лько вре́мя есть настоя́щий оце́нщик произведе́ний гениа́льных. 只有时间才是天才作品的真正评价者.

оце́нщица, -*ы*[阴]оце́нщик 的女性.

оценя́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]〈旧〉= оце́нивать.

оценя́ться, -*я́ется*[未]〈旧〉оценя́ть 的被动.

о́цеп, -*а*[阳]〈方〉❶(井上打水用)桔槔. ❷(固定在顶棚上挂摇篮的)木杆.

оцепене́лость, -*и*[阴]оцепене́лый 的抽象名词.

оцепене́лый[形]僵住不动的,呆然不动的,麻木的(副 **оцепене́ло**). в ~ом состоя́нии 在麻木状态中. ~ вид 呆滞的样子.

оцепене́ние, -*я*[中]❶оцепене́ть 的动名词. ❷〈生物〉休眠,蛰伏. впада́ть в ~ 进入休眠状态. зи́мнее ~ 冬眠.

оцепене́ть[完]❶见 цепене́ть. От стра́ха он оцепене́л. 他吓呆了. Вдруг язы́к оцепене́л. 突然舌头不会动弹了. ❷〈转〉停滞不前. оцепене́вшая фо́рма 已停滞的形式.

оцепени́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*кого-что* ❶使发呆,使呆住. Лю́ди оцепенены́ стра́хом. 人们吓呆了. ❷〈转〉使停止,使停滞;使无能为力,使无所作为. ‖ 未 **оцепеня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

оцепеня́ть[未]见 оцепени́ть.

оцепи́ть, -*еплю́*, -*е́пишь*; -*е́пленный*[完]*кого-что* 包围,围住;(军警的)封锁. ~ вокза́л 封锁车站. ~ пло́щадь 包围广场. ‖ 未 **оцепля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

оцепле́ние, -*я*[中]❶围住,包围;封锁. ❷担任封锁的部队;封锁圈,包围圈. поста́вить (снять) ~ 设置(撤消)封锁圈. Толпа́ прорвала́ оцепле́ние. 群众突破了封锁圈.

оцепля́ть[未]见 оцепи́ть.

оцепля́ться, -*я́ется*[未]оцепля́ть 的被动.

о́цет, *о́цта*[阳]〈旧〉醋. ◇**напои́ть о́цтом и же́лчью** 带来磨难(源自圣经).

оцинкова́ние, -*я*[中]оцинкова́ть 的动名词.

оцинкова́ть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*; -*о́ванный*[完]*что*〈技〉镀锌. ‖ 未 **оцинко́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

оцинко́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶оцинкова́ть — оцинко́вывать 的动名词. ❷(镀)锌层.

оцинко́вочный[形]оцинко́вка 1 解的形容词. ~ цех 镀锌车间.

оцинко́вщик, -*а*[阳]镀锌工人.

оцинко́вщица, -*ы*[阴]оцинко́вщик 的女性.

оцинко́вывание, -*я*[中]оцинко́вывать 的动名词.

оцинко́вывать[未]见 оцинкова́ть.

оцинко́вываться, -*ается*[未]оцинко́вывать 的被动.

оча́г, -*а́*[阳]❶炉灶;〈技〉炉膛. подде́рживать ого́нь в ~е́ 使炉灶中的火持续燃烧. В очаге́ я́рко горе́л ого́нь. 炉火正旺. ❷〈转,文语〉发源地,策源地,发祥地;中心;〈医〉病灶. культу́рный ~ 文化发源地. ~ землетрясе́ния 震源. ~ инфе́кции 疫源地. ~ войны́ 战争策源地. ~ для подгото́вки кома́ндного соста́ва промы́шленности 培养工业领导干部的中心. туберкулёзный ~ 结核病灶. ❸〈转〉(与 дома́шний, родно́й, семе́йный 等词连用)家,家庭,家园. верну́ться к родно́му ~у́ 返回故乡. ❹幼儿中心(苏联 20 世纪 30 年代设立的儿童保育单位). де́тский ~ 幼儿中心.

очаго́вый[形]оча́г 2 解的形容词. ~ая зо́на 震中地区.

оча́жный[形]оча́г 1 解的形容词. ~ ого́нь 炉火. ~ые оста́тки 炉渣.

очажо́к, -*жка́*[阳]оча́г 1,2 解的指小.

оча́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈植〉小米草;小米草属(Euphrasia). пряма́я ~ 直小米草(E. stricta). тата́рская ~ 小米草(E. tatarica).

очарова́ние, -*я*[中]❶〈旧〉魔力. ❷诱惑力,魅力. ~ осе́ннего ле́са 秋季森林的魅力. поддава́ться ~ю му́зыки 陶醉于音乐的魅力. ❸着迷,迷醉状态. проводи́ть вре́мя в сла́дком ~и 在甜美的迷醉状态中度过时间.

очаро́ванный[形]❶〈旧〉中了魔法的,着了魔的. ❷入迷的,着迷的,迷醉的(副 **очаро́ванно**). ~ взгляд 迷醉的目光.

очарова́тель, -*я*[阳]富有魅力的人,令人着迷的人.

очарова́тельница, -*ы*[阴]迷人的女人,有魅力的女人.

очарова́тельность, -*и*[阴]очарова́тельный 的抽象名词.

очарова́тельный; -*лен*, -*льна*[形]迷人的,令人着迷的,令人迷醉的(副 **очарова́тельно**). ~ая улы́бка 迷人的微笑. ~ое пе́ние 令人迷醉的歌唱. ~ая ночь 迷人的夜晚. ~ая де́вушка 迷人的姑娘.

очарова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*о́ванный*[完]*кого-что* ❶〈旧〉使着魔,用魔法迷住. ❷使着迷,使倾倒;〈旧〉使愉快. Я очаро́ван её красото́й. 我为她的美貌倾倒. Певе́ц очарова́л слу́шателей. 歌唱者使听众着了迷. ‖ 未 **очаро́вывать**, -*аю*, -*аешь* 及 **чарова́ть**.

очарова́ться, -*ру́юсь*, -*ру́ешься*[完]〈口语〉入迷,迷醉,为之倾倒. ‖ 未 **очаро́вываться**, -*аюсь*, -*аешься* 及 **чарова́ться**.

очаро́вывать[未]见 очарова́ть.

очаро́вываться[未]❶见 очарова́ться. ❷очаро́вывать 的被动.

очеви́дец, -*дца*[阳]目击者,目睹者. ~ происше́ствия 事件的目击者.

очеви́дица, -ы[阴]очеви́дец 的女性.

очеви́дно ❶[副]见 очеви́дный. ❷[用作无人称谓语]显然,很明显. Очеви́дно, что она́ права́. 显然,她是对的. ❸[插入语]看来,想必,显然. Он, очеви́дно, согласи́тся. 看来他会同意的. ❹[语气](表示肯定、确认). —Он согласи́тся? —Очеви́дно. "他会同意吗?""显然会."

очеви́дность, -*и*[阴]очеви́дный 的抽象名词;无疑问的事情,显而易见的事实. Не спо́рьте про́тив очеви́дности! 对于无疑问的事情不要争论啦!

очеви́дный; -*ден*, -*дна*[形]❶显而易见的,很明显的(副 **очеви́дно**). ~ое недоразуме́ние 显而易见的误会. ❷无可争议的,无可辩驳的,毫无疑义的. ~ факт 无可争议的事实. ~ая и́стина 无可辩驳的真理.

очелове́чение, -я[中]变为人;使变为人. роль труда́ в проце́ссе ~я обезья́ны 劳动在从猿到人过程中的作用.

очелове́чивание, -я[中]очелове́чивать(-ся)的动名词.

очелове́чивать[未]见 очелове́чить.

очелове́чиваться[未]❶见 очелове́читься. ❷очелове́чивать 的被动.

очелове́чить, -*чу*, -*чишь*[完]*кого-что* ❶使人化,加以人化,使变成人. Труд очелове́чил обезья́ну. 劳动使猿变成人. Гре́ки очелове́чили свои́х бого́в и, сле́довательно, поня́тие челове́ка возвы́сили до божества́. 古希腊人把他们的神都加以人化,从而就把人的概念提高到神的地位. ❷使有人性,使变得有人情味,使成为人道的. ~ жесто́кое се́рдце 使冷酷的心变得有了人情味. ‖未 **очелове́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

очелове́читься, -*чусь*, -*чишься*[完](文语)❶人化,变得像人. ❷变得有人性,变得有人情味,成为有人道的人. ‖未 **очелове́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

оче́лье, -я[中](古罗斯女帽上装饰的)额帘.

о́ченно[副](俗,方)=о́чень.

о́чень[副]很,非常. ~ интере́сная кни́га 很有趣的书. ~ хорошо́ 很好. не ~ хорошо́ 不大好,不很好. ~ жаль 非常可惜. Я о́чень понима́ю, что вам бу́дет ску́чно. 我很理解,您会感到寂寞的. Рабо́тает он не о́чень (或 не так что́бы о́чень 或 не то что́бы о́чень). (俗)他工作不好也不坏,他工作平平常常. ◇**Не о́чень(-то)!** 不要太放肆,不要太过分. Свое́й жене́ посту́кай... я губе́рнская секрета́рша... со мной не о́чень! 对你老婆拍桌子去吧…,我可是省长的夫人…别对我太放肆! **о́чень и о́чень** 十分,非常. О́чень и о́чень прошу́ вас прийти́. 请您务必来. **О́чень ну́жно!** 没有任何必要,才不需要哩! —Вы войди́те в моё положе́ние. —О́чень мне ну́жно! "请您设身处地替我想想." —"我才不需要呢!"

о́ченьки, -*нек*[复](民诗)о́чи 的指小表爱.

о́чеп, -*а*[阳]=о́цеп.

очерви́веть[完]见 черви́веть.

очередни́к, -*а́*[阳](口语)(名单上)站队排号等着…的人. ~ на получе́ние кварти́ры 排号等分配住房的人.

очередни́ца, -ы[阴]очередни́к 的女性.

очередно́й[形]❶当前应办的,目前首要的. ~ вопро́с 当前的问题. ~ы́е зада́чи 当前的任务. ❷按一定顺序进行的,例行的. ~ы́е и́гры на пе́рвенство страны́ 例行的全国冠军比赛. ~ о́тпуск 例假. ~о́е собра́ние 例会. ❸当班的. ~ днева́льный 当班的值日兵. ❹[用作名词]**очередно́й**, -*о́го*[阳]; **очередна́я**, -*о́й*[阴]当班的人,轮值的人. ❺不时发生的,重复出现的. ~ сканда́л 不时发生的吵闹. ~ая вы́ходка шалуна́ 淘气孩子不时搞的恶作剧. Это очередна́я клевета́ на́ших враго́в. 这是我们敌人又一次的诽谤. ◇**очередны́е ли́стья**(植)互生叶.

очерёдность, -*и*[阴]次序,顺序;轮流制. установи́ть ~ 规定次序. соблюда́ть ~ 遵守次序. в поря́дке ~и 依次,按顺序.

очередова́ться, -*ду́юсь*, -*ду́ешься*[未](旧)按顺序轮流,互相交替(做). Они́ пе́ли то о́ба вме́сте, то очереду́ясь. 他们俩有时齐唱,有时轮唱.

о́чередь, -*и*, 复 -*и*, -*е́й*[阴]❶次序,序列;顺序;轮次,位次;排队的次序;班次. установи́ть ~ для обсужде́ния вопро́сов 定出讨论问题的次序. тео́рия ~е́й(数)排队论. без ~и 无须轮班;无须排队. быть (或 находи́ться) на ~и 轮到. поста́вить на ~ дня 在日程上提出,提到日程上. Тепе́рь ва́ша о́чередь. 现在轮到您了. Чья о́чередь? 轮到谁了? Моя́ о́чередь 或 О́чередь за мной. 轮到我了. Тепе́рь мне о́чередь писа́ть. 现在该轮到我写了. Това́рищ Ван, ва́ша о́чередь чита́ть. 王同志,轮到您读了. ❷按先后次序排成的队;排队的人;排在队里的位置. стоя́ть в ~и за биле́тами 排队买票. станови́ться (或 выстра́иваться) в ~ 排队,站队. Това́рищи, в о́чередь! 同志们,排队! наруша́ть ~ 破坏排队的秩序. дли́нная (或 больша́я) ~ 排得长长的一队. заня́ть ~ 占个排队的位子. потеря́ть свою́ ~ 丢了自己排在队里的位子. уступи́ть свою́ ~ *кому* 把自己排的位子让给…. ❸(军)(射出的)一连串子弹;连发;点射. пулемётная ~ 机枪点射. дать две ~и из пулемёта 打两梭机枪子弹. ❹(建筑工程中按先后次序完成的)一批,一部分. пе́рвая ~ метро́ 地下铁道首批工程. но́вая ~ строи́тельства 建筑工程的一批新项目. ◇**быть (或 стоя́ть) на о́череди** 是当务之急. **в пе́рвую о́чередь** 首先. **в свою́ о́чередь**(转)自己也同样地;(某人)本身方面也… **вне о́череди** 优先,不按次序. **по о́череди** 1)按顺序. 2)轮班,换班. **поста́вить на о́чередь** 把…的名字列入按顺序排的名单中. **стать на о́чередь** 把自己的名字列入按顺序排的名单中.

очере́т, -*а*[阳](方)芦苇;芦苇丛. до́мик, покры́тый ~ом 苫上芦苇的小屋.

очере́тник, -*а*[阳](植)刺子莞;刺子莞属(Rhynchospora).

очере́тный[形]очере́т 的形容词.

очере́товый[形]芦苇的.

очерети́ный[形](方)芦苇的;芦苇做的.

о́черк, -*а*[阳]❶(旧)轮廓. тума́нные ~и предме́тов 物体的模糊轮廓. ~ лица́ 脸形. ❷(旧)(文字)叙述,描写. ❸概述,概要;[复]概论,概要,论纲(用于学术论著名称). ~ геогра́фии Сиби́ри 西伯利亚地理概要. ~и по исто́рии 俄国历史纲要. ❹(文艺)特写,随笔,纪实. вое́нный ~ 军事特写. бытово́й ~ 生活特写.

очёркивать[未]见 очеркну́ть.

очёркиваться, -*ается*[未]очёркивать 的被动.

очерки́ст, -*а*[阳](文艺)特写作家,特写记者.

очерки́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]очерки́ст 的女性.

очерки́стский[形]очерки́ст 的形容词.

очеркну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; -*ёркнутый*[完]*что* ❶(周围)画上线,画线圈出. ~ абза́ц кра́сным карандашо́м 用红铅笔圈出一段文字. ❷(旧)叙述,描写. ‖未 **очёркивать**, -*аю*, -*аешь*.

очерко́во-бытово́й[形]日常随笔(文体)的.

очерко́вый[形]о́черк 4 解的形容词. ~ая тема́тика 特写题材.

о́черко-публицисти́ческий[形]政论随笔(文体)的.

очерне́ние, -я[中]очерни́ть(-ся) — очерня́ть(-ся)的动名词.

очерни́тельство, -*а*[中](贬)故意歪曲,恶意中伤,诬蔑,诽谤.

очерни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]❶ *что* (旧)染黑. ❷ *кого-что* 诬蔑,中伤,诽谤,给…抹黑. ‖未 **очерня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь* 及 **черни́ть**.

очерни́ться, -*ню́сь*, -*ни́шься*[完](遭到)诬蔑,(被人)抹黑. ‖未 **очерня́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

очерня́ть[未]见 очерни́ть.

очерня́ться[未]❶见 очерни́ться. ❷очерня́ть 的被动.

очерстве́лость, -*и*[阴]очерстве́лый 的抽象名词.

очерстве́лый[形]变得冷漠无情的、心肠变硬的. ~ое се́рдце 铁石心肠.

очерстве́ние, -я[中]очерстве́ть 的动名词.

очерстве́ть[完]见 черстве́ть. Он очерстве́л. 他变得毫无同情心. Се́рдце очерстве́ло. 心变得冷漠无情.

очерстви́ть, -*влю́*, -*ви́шь*; -*влённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* 使成为冷漠无情,使变得冷酷. Несча́стья очерстви́ли его́ се́рдце. 不幸的遭遇使他的心变得冷酷. ‖未 **очерствля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь* 及 **черстви́ть**.

очерстви́ться, -*влю́сь*, -*ви́шься*[完](口语)=очерстве́ть.

очерствля́ть[未]见 очерстви́ть.

очерта́ние, -я[中,常用复数]轮廓;〈转〉(设想中的)概貌,梗概. Вдали́ видне́лись очерта́ния гор. 远处显出群山轮廓. ~я бу́дущего коммунисти́ческого о́бщества 未来共产主义社会的概貌.
очерта́ть, -а́ю, -а́ешь; оче́ртанный[完] что〈旧〉= очерти́ть. ‖ 未 **оче́ртывать**, -аю, -аешь.
очертене́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈俗〉❶变糊涂,发傻;发疯 ❷令人厌烦,使人憎恶.
очерте́ть, -е́ю, -е́ешь[完] кому-чему〈俗〉令人极端厌恶,令人憎恶. Матро́сам, бо́лее чем кому́-либо, «очерте́ло» э́то шата́ние по океа́нам. 海员们比任何人都更为"憎恶"这种海上飘泊. Очерте́л постоя́нный шум за стено́й. 墙外不断的嘈杂声烦死人了.
очерти́ть, -ерчу́, -е́ртишь; оче́рченный[完] что❶(周围)画上线;[常用被过形动]画出轮廓,描画外形. ~ рису́нок 画出图画的轮廓. ~ круг 画圆圈;(迷信中)画圈避邪. ме́сто, оче́рченное си́ним карандашо́м 蓝铅笔画出的地方. ❷〈转〉扼要描述,叙述;明确划定,确定(某种范围). ~ ход собы́тий 扼要描述事件的经过. Я очерти́л в кра́тких слова́х всю жизнь моего́ дру́га. 我简要地描述了我的朋友的一生. ~ круг вопро́сов 划定问题的范围. ◇**очертя́ го́лову** 不加思索地,轻率地,鲁莽地. ‖ 未 **оче́рчивать**, -аю, -аешь.
очерти́ться, -ерчу́сь, -е́ртишься[完]❶围着自己画圈(避邪). ❷轮廓突出出来,显露出来. ‖ 未 **оче́рчиваться**, -аюсь, -аешься.
оче́ртывать[未]见 очерта́ть.
оче́ртываться, -ается[未]〈旧〉= оче́рчиваться.
оче́рченный[形]〈口语〉有(某种)轮廓的,轮廓是…的,外形线是…的(多半与副词连用). У него́ ре́зко оче́рченный про́филь. 他的侧影线条分明. стро́йно ~ая фигу́ра 轮廓匀称的体形.
оче́рчивать[未]见 очерти́ть.
оче́рчиваться[未]❶见 очерти́ться. ❷оче́рчивать 的被动.
очёс, -а[阳]❶梳理(棉、毛、麻等). ❷[集] = очёски.
очеса́, оче́с[复] = о́чи (见 о́ко)
очеса́ть, -ешу́, -е́шешь; -е́санный[完] что❶梳理,梳净. ~ лен 梳净亚麻. ❷弄平整,梳平整. ~ стог 把草垛弄平. ‖ 未 **очёсывать**, -аю, -аешь.
очёска, -и[阴]〈口语〉очеса́ть —— очёсывать 的动名词.
очёски, -ов[复](单 **очёсок**, -ска[阳])(梳下来的)碎屑,线头,麻絮;碎草屑. ~ льна 梳下的麻屑.
очёсковый[形] очёски 的形容词
очёсок[阳]见 очёски.
очёсочный[形] очёски 的形容词.
очёстливый[形]〈方〉有礼貌的,谦恭的. ~ая де́вочка 彬彬有礼的女孩.
очёсывание, -я[中] очёсывать 的动名词.
очёсывать[未]见 очеса́ть.
очёсываться, -ается[未] очёсывать 的被动.
очёчки, -ов[复]〈口语〉очки́ 的指小表爱. челове́к в ~ах 戴眼镜的人.
очёчник[шн]及〈旧〉**очёшник**, -а[阳]❶〈口语〉眼镜套,眼镜盒. ❷〈旧〉眼镜匠.
очёчный[шн]及〈旧〉**очёшный**[形] очки́ 的形容词. ~ое стекло́ 眼镜片.
очёшница, -ы[阴]〈动〉绣眼鸟(= белогла́зка 2 解);[复]绣眼鸟科(Zosteropidae).
очи́н[1], -а[阳]〈旧〉= очи́нка. ~ пера́ 削鹅羽笔.
очи́н[2], -а[阳]羽根,翮.
очи́нивать[未]见 очини́ть.
очи́ниваться, -ается[未] очи́нивать 的被动.
очини́ть, -ню́, -ни́шь; -и́ненный[完] что 削尖(铅笔等). ‖ 未 **очиня́ть**, -я́ю, -я́ешь 及 **очи́нивать**, -аю, -аешь.
очи́нка, -и[阴] очини́ть —— очиня́ть —— очи́нивать 的动名词.
очиня́ть[未]见 очини́ть.
очиня́ться, -я́ется[未] очиня́ть 的被动.
очи́пок, -пка[阳](乌克兰农妇戴的)后面有带子的布帽.
очисти́тель, -я[阳]清洗器;提纯器,净化器;清洁剂.
очисти́тельный[形]❶去污的,提纯的,净化的. ❷〈转〉使道德净化的;赎罪的. ~ая же́ртва 赎罪的牺牲.
очи́стить, -и́щу, -и́стишь; -и́щенный[完] кого-что❶打扫干净,收拾干净;清理…的淤积物. ~ двор 把院子打扫干净. ~ сапоги́ от гря́зи 擦净靴子上的污泥. ~ пруд 淘清池塘. ~ дно реки́ 疏浚河底. ❷澄清,使净化,纯化;〈转〉使纯洁,清除;肃清. ~ спирт 提纯酒精. ~ во́ду 使水净化. ~ во́здух 使空气清新. ~ свои́ ряды́ 纯洁自己的队伍. ~ язы́к от нену́жных иностра́нных слов 清除语言中不必要的外来词. ~ свою́ террито́рию от врага́ 肃清境内敌人. ❸〈转〉使(道德上)纯洁;(迷信者)洗刷(罪恶). ~ се́рдце (或 ду́шу) 使心地纯洁. Бо́же, очи́сти меня́ гре́шного. 上帝啊,洗去我的罪恶吧. ❹去掉…壳(皮、鳞等). ~ карто́фель 削马铃薯皮. ~ яйцо́ 剥去蛋壳. ~ ры́бу 刮鱼鳞. ❺腾空,腾出,让出,使空出. ~ помеще́ние 腾空房子. ~ зал от посторо́нних 让大厅里的闲人退出去. ~ кому ме́сто 给…腾出一个位子. ❻〈俗〉吃光(器皿里的食物). ~ таре́лку су́пу 喝掉一盘汤. ❼〈俗〉偷光. Во́ры очи́стили ка́ссу. 小偷把钱柜的现金偷光了. ❽〈旧〉偿还债务. ~ долг 偿清债务. ◇**очи́стить со́весть раска́янием** 用忏悔来安慰良心. ‖ 未 **чи́стить**(用于 1,2,4,7 解)及 **очища́ть**, -а́ю, -а́ешь.
очи́ститься, -и́щусь, -и́стишься[完]❶把自己身上(衣服等)收拾干净. ❷净化,变纯净;变清新;〈转〉(心灵)变纯洁;(迷信者)赎了罪. Спирт очи́стился. 酒精提纯. Во́здух очи́стился. 空气变清新了. Душа́ очи́стилась. 心灵纯洁了. ❸(位子、位置、职务或某种空间)空出,腾出. Река́ очи́стилась от льда. 河里的浮冰流尽了. Не́бо очи́стилось от туч. 天空的乌云散开了. Село́ очи́стилось от враго́в. 村子里的敌人肃清了. Тебе́ бы лу́чше подожда́ть в го́роде, пока́ ме́сто в больни́це не очи́стилось. 在医院的床位未空出以前,你最好在城里稍稍等一等. ❹还清债务;〈旧〉(赢利)净得,净余. ~ от всех долго́в 还清一切债务. За упла́той 700 рубле́й расхо́дов, нам очи́стится поря́дочная су́мма. 除了支付 700 卢布的费用外,我们将净赚一大笔钱. ‖ 未 **чи́ститься**(用于 1 解)及 **очища́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
очи́стка, -и[阴] очи́стить(-ся) —— очища́ть(-ся)的动名词. ~ воды́ 水的净化. ~ литья́ 铸件清理. ◇**в очи́стку**〈旧〉净得,净余. **для очи́стки со́вести** 免得后悔,免得受良心责备.
очи́стки, -ов[复]去掉的果皮(或蛋壳、鱼鳞等). карто́фельные ~(削下的)马铃薯皮.
очистна́я, -о́й[阴]〈冶〉清砂间.
очи́стный[形] очи́стка 的形容词;清理用的,净化用的. ~ые устано́вки 净化装置.
очи́ток, -тка[阳]〈植〉八宝,景天;景天属(Sedum).
очища́ть[未]见 очи́стить.
очища́ться[未]❶见 очи́ститься. ❷очища́ть 的被动.
очище́ние, -я[中] очи́стить(-ся) —— очища́ть(-ся)的动名词. ◇**для очище́ния со́вести** = для очи́стки со́вести (见 очи́стка). **ме́сячное очище́ние** 月经.
очи́щенность, -и[阴] очи́щенный 的抽象名词.
очи́щенный[形]❶去掉杂质的,纯净的. ~ спирт 纯酒精. ❷[用作名词]**очи́щенная**, -ой[阴]〈旧,口语〉伏特加酒,烧酒.
очка́рик, -а[阳]〈口语,谑〉戴眼镜的(男)人,戴眼镜的男孩.
очка́стый[形]〈俗〉戴眼镜的;带眼镜的. ~ сапо́жник 戴眼镜的皮鞋匠. ~ шлем 带眼镜的盔形帽.
очка́тый[形]〈口语〉戴眼镜的.
очки́, -о́в[复]❶眼镜. ~ для близору́ких 近视镜. ~ для дальнозо́рких 远视镜. ~ от со́лнца 太阳镜. тёмные ~ 墨镜. ходи́ть в ~а́х 戴(着)眼镜. пло́хо ви́деть без ~о́в 不戴眼镜看不清楚. Э́то очки́ сли́шком си́льные, они́ мне не подхо́дят. 这副眼镜度数太大,我戴不合适. ❷〈动〉(黑或白)眼圈(指动物眼睛周围长的暗色或浅色的毛). ◇**вставля́ть** кому **очки́** 蒙骗,使…产生错觉,使…产生错误认识. **сквозь ро́зовые очки́ смотре́ть** на кого-что 把…看得完美无缺,把…理想化.
очко́, -а́, 复 -и́, -о́в[中]❶(纸牌或骨牌上的)点. ❷(游戏竞赛中胜负的)分,点. вы́играть ли́шнее ~ 多得了一分而获胜,赢

了一分. набра́ть 10 ~о́в 得到 10 分. ❸〈专〉狭口,窄门,小孔;网眼. ❹〈印〉(铅字上)凸起的字面. ❺〈俗〉二十一点(一种纸牌赌博). ❻〈农〉芽眼. привива́ть ~а́ми 芽眼嫁接. ◇**втере́ть очки́** *кому*〈口语〉蒙蔽,欺瞒,打马虎眼. **дать де́сять** (或 **два́дцать, сто** 等) **очко́в вперёд** *кому*(在某方面)大大超过…,远远胜过…

очкова́ние, -я[中]очкова́ть 的动名词.

очкова́ть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*[未]*что*〈园艺〉接芽,接枝,嫁接(果树的)枝(芽).

очковтира́тель, -я[阳]〈口语〉蒙蔽者,欺瞒者,哄骗者.

очковтира́тельница, -ы[阴]очковтира́тель 的女性.

очковтира́тельский[形]〈口语〉очковтира́тель 及 очковтира́тельство 的形容词.

очковтира́тельство, -а[中]〈口语〉蒙蔽,欺瞒,哄骗,打马虎眼.

очко́вый[1][形]очки́ 的形容词. ~ые стёкла 眼镜玻璃. ~ая опра́ва 眼镜框. ◇**очко́вая га́га**〈动〉大绒鸭(Somateria fischeri). **очко́вая змея́**〈动〉眼镜蛇(Naja naja).

очко́вый[2][形]очко́ 2 解的形容词. подведе́ние ито́гов состяза́ний по ~ой систе́ме 按分计算比赛结果. ◇**очко́вая боле́знь** 赢分迷(运动员用语,指单纯追求得分).

очку́р, -а[阳]〈方〉裤腰带.

о́чник, -а[阳]〈口语〉面授(学)生. ~и и зао́чники 面授生与函授生.

очну́ться, -*ну́сь*, -*нёшься*[完]❶睡醒. ~ от сна 睡醒. ❷恢复知觉,苏醒过来;(从精神刺激、陶醉、沉思中)清醒过来;〈口语〉醒悟,悔悟. ~ от испу́га 吓糊涂后明白过来. ~ от о́бморока 昏厥后苏醒过来. ~ от мы́слей 从思绪中清醒过来.

о́чный[形]: **о́чная ста́вка** 对质,面质. тре́бовать о́чную ста́вку *с кем* 要求与…对质. **о́чное обуче́ние** 面授(与 зао́чное обуче́ние"函授"相对).

очу́вствоваться, -*твуюсь*, -*твуешься*[完]〈旧,俗〉❶ = очну́ться 2 解. ❷醒悟,悔悟. Он очу́вствовался, но бы́ло уже́ по́здно. 他悔悟了,但是已经晚了.

очуме́лый[形]〈俗〉发狂的;傻了眼的;失去理性的(副 **очуме́ло**). Бежи́т как очуме́лый. 发狂似地跑.

очуме́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[完]〈俗〉发傻,发愣. Она́ очуме́ла от стра́ха. 她吓傻了.

очуне́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[完]〈方〉恢复知觉,清醒过来,醒悟过来.

очути́ться, -*у́тишься*[完]不知不觉地走到(某处);无意中出现在(某处);陷于…状态;落到…境地. ~ в незнако́мом ме́сте 不知不觉地走到一个陌生的地方. ~ в нело́вком положе́нии 陷于窘境. В го́роде я очути́лся без гроша́ в карма́не и без кварти́ры. 我来到城内,囊中空无一文,也无住处. Он очути́лся бога́тым. 他变成富人了.

очу́хаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉= очну́ться 2 解.

ошага́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]*что* 绕着走,从一端走到另一端. ~ всю зёмлю 走遍全球. ‖未 **ошагивать**, -*аю*, -*аешь*.

оша́гивать[未]见 ошага́ть.

ошалева́ть[未]见 ошале́ть.

ошале́лость, -и[阴]〈俗〉发傻;痴呆.

ошале́лый[形]〈俗〉变傻的,变糊涂的;表现出困惑不解的(副 **ошале́ло**). ~ые от стра́ха вра́жеские солда́ты 吓傻了的敌军士兵. Они́ ошале́лыми глаза́ми гляде́ли друг на дру́га. 他们目光困惑,面面相觑.

ошале́ние, -я[中]ошале́ть 的动名词.

ошале́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[完]〈俗〉变糊涂,变傻;失去理智. ‖未 **шале́ть** 及 **ошалева́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

ошара́шенный[形](副 **ошара́шенно**)❶〈俗〉(受打击后)发呆的,发傻的. ❷〈口语〉困惑不解的,发窘的.

ошара́шивание, -я[中]〈口语〉ошара́шивать 的动名词.

ошара́шивать[未]见 ошара́шить.

ошара́шить, -*шу*, -*шишь*[完]*кого-что*❶〈俗〉(突然)猛击,使劲一打. ~ па́лкой по спине́ 用棍子猛击背部. ❷使震惊,使困窘. ~ *кого* вопро́сом 把…问住. ❸〈俗〉猛喝,大量地饮. ‖未 **ошара́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

оша́ривание, -я[中]〈俗〉оша́ривать 的动名词.

оша́ривать[未]见 оша́рить.

оша́риваться, -*ается*[未]〈俗〉оша́ривать 的被动.

оша́рить, -*рю*, -*ришь*[完]*что*〈俗〉= обша́рить. ‖未 **оша́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

оша́рпать, -*аю*, -*аешь*[完]*что*〈俗〉= обша́рпать. ‖未 **оша́рпывать**, -*аю*, -*аешь*.

оша́рпаться, -*ается*[完]〈俗〉= обша́рпаться. ‖未 **оша́рпываться**, -*ается*.

оша́рпывать[未]见 оша́рпать.

оша́рпываться[未]❶见 оша́рпаться. ❷оша́рпывать 的被动.

о́шва, -ы[阴](河运木船的)外壳板. ба́ржа в ~е 有外壳板的驳船.

ошвартова́ть[完]见 швартова́ть.

ошвартова́ться[完]见 швартова́ться. ~ у при́стани 系泊码头.

ошварто́вить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完]*что* = ошвартова́ть.

ошеек, *оше́йка*[阳](宰牲的)颈肉,血脖.

оше́йник, -а[阳]❶(动物的)颈圈,脖套. соба́чий ~ 狗的颈圈. ❷(动物)颈上的一圈异色毛. Молоды́е медвежа́та всегда́ име́ют у́зкий бе́лый оше́йник. 小熊的脖子上常有窄窄的一圈白毛.

оше́йниковый[形]颈上有一圈异色毛的.

ошеломи́тельность, -и[阴]ошеломи́тельный 的抽象名词.

ошеломи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]令人震惊的,令人惊愕的(副 **ошеломи́тельно**). ~ое изве́стие 非常惊人的消息.

ошеломи́ть, -*млю́*, -*ми́шь*; -*млённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*кого-что*❶打昏,击昏;(因酒、煤气等作用)使神智不清,使昏迷. Её ошеломи́ли уда́ром. 她被打昏了. ошеломлённый вино́м 喝酒喝得迷迷糊糊的. ❷使震惊,使大为惊愕. ~ *кого* неожи́данным вопро́сом 提出意外的问题使…大为吃惊. Происше́ствие ошеломи́ло всех. 事件使所有的人大为震惊. ‖未 **ошеломля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

ошеломле́ние, -я[中]震惊,惊愕.

ошеломлённо-винова́тый[形]惊愕负疚的. ~ое лицо́ 惊愕负疚的面孔.

ошеломлённость, -и[阴]ошеломлённый 的抽象名词.

ошеломлённо-растéрянный[形]惊惶失措的. ~ое лицо́ 惊惶失措的面容.

ошеломлённый[形]大为吃惊的,惊愕的(副 **ошеломлённо**). ~ вид 惊愕的神态

ошеломля́ть[未]见 ошеломи́ть.

ошеломля́ться, -*я́ется*[未]ошеломля́ть 的被动.

ошеломля́ющий, -*ая*, -*ее*[形] = ошеломи́тельный (副 **ошеломля́юще**). ~ее впечатле́ние 非常惊人的印象. ~ая ста́рка 使人头晕的陈年烈酒. Но́вость поде́йствовала на него́ ошеломля́юще. 新消息使他大为震惊.

ошелуди́веть[完]见 шелуди́веть.

ошелуши́ть[完]见 шелуши́ть.

ошельмова́ние, -я[中]ошельмова́ть 的动名词.

ошельмова́ть[完]见 шельмова́ть.

ошепеля́веть, -*ею*, -*еешь*[完]〈俗〉发音不清(特指把 с, з 的音发得像 ш, ж). Лиши́лся зубо́в и совсе́м ошепеля́вел. 牙没有了,发音也不清了.

ошиба́емость, -и[阴]错误率.

ошиба́ть[未]见 ошиби́ть.

ошиба́ться[未]见 ошиби́ться.

о́шибень, -*бня*[阳]〈动〉鼬鳚(Ophidium barbatum).

ошиби́ть, -*бу́*, -*бёшь*; *оши́б*, -*бла*; *оши́бший*; *оши́бленный*[完]*кого-что*〈旧,俗〉❶ = отшиби́ть 1 解. ❷打伤,击伤,碰伤;使昏迷. То́чно меня́ чем оши́бло, ничего́ не по́мню. [无人称]我好像被什么东西打昏一样,什么都不记得了. Её оши́б о́бморок. 她昏过去了. ❸(气味)冲鼻子,呛鼻. ~ во́нью 臭气熏人. ‖未 **ошиба́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

ошиби́ться, -*бу́сь*, -*бёшься*; *оши́бся*, -*блась*; *оши́бшийся*[完]*в чём* 弄错,搞错,出错;*в ком* 或〈俗〉*о ком* 或 *на чей счёт*, *насчёт кого* 错看(某人),对…的看法不对;*чем* 弄错(地址、门牌号等). ~ в вычисле́ниях 计算出错. ~ в вы́боре *чего* 选错…. ~ в оце́нке *кого* 对…评价错误. ~ в това́рище

对同志的看法错了. ~ áдресом 弄错地址. ~ двéрью 走错门. глубокó(或 жестóко) ~大错特错. ‖ 未 **ошибáться**, *-áюсь*, *áешься*.

ошибка, *-и*, 复二 *-бок*[阴]错,错误,过失,差错. грýбая ~大错. непоправимая ~无可挽回的错误. непростительная ~不可原谅的错误. незначительная ~无关紧要的错误. ~ в вычислéнии 计算错误. писáть без ошибок 写得没有错误. признáть ~у 承认错误. испрáвить ~у 改正错误. допустить (或 совершить, сдéлать) ~у 犯错误. сдéлать *что* по ошибке (或 ошибкой)错干… учиться на ~ах 从错误中学习. Мóжет быть, я кáк-нибудь ошибкой выпил вмéсто воды вóдку 我不知道怎么搞的,可能错把酒当水喝了.

ошибочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]ошибка 的指小表爱.

ошибочность, *-и*[阴]错误,错误性质.

ошибочный; *-чен*, *-чна*[形]错误的,谬误的(副 **ошибочно**). ~ое решéние 错误的决定. ~ое представлéние 错误的概念. ошибочно дéйствовать 错误地行动.

ошиваться, *-áюсь*, *-áешься*[未]〈俗〉闲逛. ~ на ýлице 在街上闲逛.

ошикать, *аю*, *-аешь*[完]*когó-что*〈口语〉(发嘘声)叫倒好,喝倒彩. ~ плохóго актёра 给坏演员喝倒彩. ‖ 未 **ошикивать**, *-аю*, *-аешь*.

ошикивать[未]见 ошикать.

ошикиваться, *-ается*[未]ошикивать 的被动.

ошинить, *-ню*, *-нишь*[完]*что* = ошиновáть.

ошиновáть, *-кýю*, *-нýешь*; *-óванный*[完]*что*〈专〉上轮胎. ~ колесó 给车轮上轮胎.

ошинóвка, *-и*[阴]ошиновáть 的动名词.

осколярить, *-рю*, *-ришь*[完]*когó-что*(旧,口语)使变得死板. ~ мысль 使思想变得刻板.

ошкýй, *-я*[阳]〈方〉白熊.

ошкýривать[未]见 ошкýрить.

ошкýрить, *-рю*, *-ришь*[完]*что*〈专〉剥去树皮. ~ бревнó 剥去原木树皮. ‖ 未 **ошкýривать**, *-аю*, *-аешь*.

ошлаковáние, *-я*[中]〈冶〉ошлаковáть 的动名词.

ошлакóванность, *и*[阴]〈冶〉火痣(耐火材料的缺陷).

ошлаковáть, *-кýю*, *-кýешь*; *-кóванный*[完]*что*〈冶〉造渣;渣洗. ‖ 未 **ошлакóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

ошлакóвка, *-и*[阴]〈冶〉渣洗. ~ подины 渣洗炉底.

ошлакóвывать[未]见 ошлаковáть.

ошлифовáть, *-фýю*, *-фýешь*; *-фóванный*[完]*что* = обшлифовáть. ‖ 未 **ошлифóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

ошлифовáться, *-фýюсь*, *-фýешься*[完] = обшлифовáться. ‖ 未 **ошлифóвываться**, *аюсь*, *-аешься*.

ошлифóвывание, *-я*[中]ошлифóвывать 的动名词.

ошлифóвывать[未]见 ошлифовáть.

ошлифóвываться[未]❶见 ошлифовáться. ❷ошлифóвывать 的被动.

ошмётки, *-ов*[复](单 **ошмёток**, *-тка*[阳])〈俗〉❶(污物的)碎块,碎渣;残片,碎片;〈转〉残余,残部. ❷破鞋,破靴. Не запáсшись лыком, ходить в ошмётках.(谚语)不打袼褙只好穿破料.

ОШП[缩](Объединéние швейцáрских профсоюзов)瑞士工会联合会.

ошпáривание, *-я*[中]〈口语〉ошпáривать(-ся)的动名词.

ошпáривать[未]见 ошпáрить.

ошпáриваться[未]❶见 ошпáриться. ❷ошпáривать 的被动.

ошпáрить, *-рю*, *-ришь*[完]*когó-что*〈口语〉❶用开水烫. ~ таракáнов 用开水烫蟑螂. ❷烫伤. ~ рýку 烫伤手. ‖ 未 **ошпáривать**, *-аю*, *-аешь* 及 **шпáрить**.

ошпáриться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈口语〉烫伤自己(身体、皮肤等). Он ошпáрился сýпом. 他让汤烫伤了. ‖ 未 **ошпáриваться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **шпáриться**.

ошпáрка, *-и*[阴]ошпáрить 的动名词.

оштрафовáние, *-я*[中]оштрафовáть 的动名词.

оштрафовáть[完]见 штрафовáть. Оштрафовáли меня на пять рублéй. 罚我 5 个卢布.

оштукатýривание, *-я*[中]оштукатýривать 的动名词.

оштукатýривать[未]见 оштукатýрить.

оштукатýриваться, *ается*[未]оштукатýривать 的被动.

оштукатýрить, *-рю*, *-ришь*[完]*что* 往…上抹灰(泥). ~ стéны 抹墙. ‖ 未 **оштукатýривать**, *-аю*, *-аешь*.

ОШУ́-[缩,拼读](опыливатель широкозахвáтный универсáльный)通用宽幅喷粉机,如 ОШУ-50.

ошýрки, *-ов*[复]〈方〉残羹剩饭;剩余的废物. ~ от хлéба 吃剩的面包.

ошýюю[副]〈旧,文语〉在左边(与 одеснýю"在右边"相对).

ощеглёп, *-енá*, *-енó*[形]像金翅雀那样美的.

ощéливать, *-аю*, *-аешь*[未]*когó-что*〈旧〉使透过缝隙(漏洞)看见. Стéны дóма ощéливали местáми нагýю штукатýрную решётку. 房子四壁有的地方能看到裸露的灰条子. На спинé и на плечáх виднéлись прорéхи, котóрые то и дéло ощéливали кость да посинéвшее от хóлода тéло.(衣服的)后背和肩上都出了破口,不时能看到身上的骨头和冻得发紫的皮肤.

ощенить, *-ит*[完]*когó-что*〈俗〉(狗、狼、狐等)下(仔). Волчица ощенила двух волчáт. 母狼下了两只狼崽.

ощениться[完]见 щениться. Сýка ощенилась тремя щенкáми. 母狗下了三个小崽.

ощéривать[未]见 ощéрить.

ощéриваться[未]❶见 ощéриться. ❷ощéривать 的被动.

ощéрить, *-рю*, *-ришь*[完]*что*〈口语〉张开(嘴),咧(嘴);露出(牙),龇(牙). ~ зýбы *на когó* 对…龇牙. ‖ 未 **ощéривать**, *-аю*, *-аешь* 及 **щéрить**.

ощéриться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈口语〉龇牙;〈转〉发火,发脾气. ~, как кóшка 像猫似地龇牙. ‖ 未 **ощéриваться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **щéриться**.

ощерять, *-яю*, *-яешь*[未]*что*〈口语〉= ощéривать.

ощеряться, *-яюсь*, *-яешься*[未]〈口语〉= ощéриваться.

ощетинивать[未]见 ощетинить.

ощетиниваться[未]❶见 ощетиниться. ❷ощетинивать 的被动.

ощетинить, *-ню*, *-нишь*[完]*что*(动物)竖起(毛准备自卫或进攻);〈转〉(尖利、坚挺的东西)布满,覆盖;〈转〉端起(刺刀、长矛等). ~ шерсть 拃挲起毛来. пригóрок, ощетиненный éлями 云杉遍布的小丘. ~ штыки 端起刺刀. ‖ 未 **ощетинивать**, *-аю*, *-аешь* 及 **щетинить**.

ощетиниться, *-нюсь*, *-нишься*[完]❶(动物)竖起毛(准备自卫或进攻),(毛、胡须等)竖起;〈转〉(许多尖利、坚挺的东西)布满,覆盖;端起(刺刀). Кóшка ощетинилась. 猫拃挲起背上的毛. ~ штыкáми 端起刺刀. ❷〈转,俗〉*на когó* 大发脾气,恼怒起来. ‖ 未 **ощетиниваться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **щетиниться**.

ощипáть, *-иплю*, *-иплешь* 及〈俗〉*-áю*, *-áешь*; *-ипанный*[完]*когó-что* ❶拔下,揪下;揪光…的毛. ~ пéрья с кýрицы 拔下鸡毛. ~ лепестки цветкá 揪下花瓣. ~ кýрицу 揪光鸡毛. ❷〈转,俗〉(赌钱)把…赢光,使输到净手. ❸〈转,口语〉(强行)删节. Жаль, что егó книгу ощипáла цензýра. 可惜的是,书刊检查官硬把他的书给删节了. ‖ 未 **ощипывать**, *-аю*, *-аешь* 及 **щипáть**(用于 1 解).

ощипка, *-и*[阴]ощипáть 的动名词.

ощипывание, *-я*[中]ощипывать 的动名词. ~ чáйных листьев 采茶叶.

ощипывать[未]见 ощипáть.

ощипываться, *-ается*[未]❶〈口语〉(禽鸟)拧羽毛. ❷ощипывать 的被动.

ощýпать, *-аю*, *аешь*[完]*когó-что* ❶(用手从四处)摸,抚摩;摸索,探索;〈转〉打量. ~ кармáн 摸衣兜. ~ дорóгу пáлкой 用棍子探路. ~ глазáми 用眼睛仔细打量. Хирýрг ощýпал óпухоль. 外科医生摸了摸肿处. ❷〈旧〉摸到,触摸到. Ещё то не слеп, кóли в избé печь ощýпал.(谚语)能在屋里摸到炉台就不算是瞎子. ‖ 未 **ощýпывать**, *-аю*, *-аешь*.

ощýпаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉摸遍自己(全身). ‖ 未 **ощýпываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

ощýпник, *-а*[阳]〈动〉蚁甲;[复]蚁甲科(Pselaphidae).

ощу́пывание, -я[中]ощу́пывать(-ся)的动名词.
ощу́пывать[未]见 ощу́пать.
ощу́пываться[未]❶见 ощу́паться. ❷ощу́пывать 的被动.
ощу́пывающий, *-ая*, *-ее*[形]试探的. ~ие устро́йства 试探装置(仿形机床的一部分).
о́щупь, *и*[阴]: **на о́щупь** 用手摸;采用手摸的办法. определи́ть о́пухоль на о́щупь 用手触摸确定肿物.
о́щупью[副]❶摸着,用手摸着. ~ оты́скивать 用手摸着寻找. ❷〈转〉试探着,摸索着. рабо́тать ~ 摸索着工作.
ощути́мость, -*и*[阴]ощути́мый 的抽象名词.
ощути́мый[形] = ощути́тельный (副 **ощути́мо**). ~ пробе́л в зна́ниях 知识上的明显缺陷.
ощути́тельность, -*и*[阴]ощути́тельный 的抽象名词.
ощути́тельный; *-лен*, *-льна*[形](副 **ощути́тельно**)❶觉得出来的,感觉得到的. ~ хо́лод 觉得出来的寒冷. ❷〈转〉明显的. ~ая ра́зница 明显的区别.
ощути́ть, *-ущу́*, *-ути́шь*; *ущённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* 感觉出来,感觉到;意识到,认识到. ~ за́пах кероси́на 觉察出煤油味. ~ хо́лод 觉得冷. ~ ра́дость 感到高兴. ~ оби́ду 感到受屈. ~ отве́тственность 意识到责任. ‖ 未 **ощуща́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
ощуща́ть[未]见 ощути́ть.
ощуща́ться, *-а́ется*[未]❶(被)感觉到;觉得. Ощуща́ется потре́бность отдохну́ть. 觉得需要休息. В учебниках не ощуща́ется недоста́тка. 不(感觉到)缺乏教科书. ❷ощуща́ть 的被动.
ощуще́ние, -я[中]❶ощути́ть — ощуща́ть 的动名词. ❷感觉,觉. Мате́рия есть то, что, де́йствуя на на́ши о́рганы чувств, произво́дит ощуще́ния. 物质就是作用于我们的感官,从而引起感觉的东西. осяза́тельные ~я 触觉. ~ бо́ли 痛觉. ❸感受,体验;情感. ~ стра́ха 恐怖感. о́строе ~ оби́ды 强烈的委屈感. ~ сча́стья 幸福感.
ощуще́ньице, -*а*[中]ощуще́ние 1,3 解的指小表卑.
ОЭСР[缩](Организа́ция экономи́ческого сотру́дничества и разви́тия)经济合作与发展组织.
оягни́ться[完]见 ягни́ться. Овца́ оягни́лась. 羊下羔了.
оя́ловеть[完]见 я́ловеть.

П

п ❶[不变,中]俄语第十七字母. прописно́е п 大写字母 п. ❷[不变,中及阳]俄语辅音[п]. коне́чный п 末尾的 п 音.
п.[缩] = пуд 普特.
П[缩] = парово́з 蒸汽机车,如 П36.
П-[缩] = плани́ро́вщик 整平机,平土机,如 П 2,8.
па[不变,中]舞步,步法. па ва́льса 华尔兹的步法. вальс в три па 三步的华尔兹舞.
па́...[前缀]构成名词,表示❶"像"、"似",如 па́клен, па́груздь. ❷"不完全"、"接近",如 па́сынок, па́трубок, па́голенки.
Па[缩](паска́ль)〈理〉帕(压力、应力单位).
ПА[缩](плани́ро́вщик автомати́ческий)自动整平机,自动平土机,如 ПА-3.
паа́нга, -*и*[阴]潘加(汤加本位币名).
ПАБК[缩,拼读](Панамерика́нское бюро́ по ко́фе)泛美咖啡局.
пабли́сити[不变,中]❶(西方国家的)广告. ~ фирм 商行的广告. ❷信誉,名声. нежела́тельное ~ 不良信誉.
па́ва, -*ы*[阴]❶雌孔雀. ❷〈口语〉仪态端庄步履从容的妇女. ◇**ни па́ва, ни воро́на**(口语,贬)非凤非鸦;高不成,低不就;既不能文,又不能武;东不成,西不就.
пава́на, -*ы*[阴]〈史〉(古代西班牙及意大利的一种慢速度的庄严的)帕凡舞,孔雀舞;帕凡舞曲,孔雀舞曲.
павиа́н, -*а*[阳]〈动〉狮尾狒(Theropithecus gelada);[复]狒狒属(Papio). большо́й ~ 大狒狒(P. ursinus).
па́вий, -*ья*, -*ье*[形]па́ва 的形容词.
павили́ка, -*и*[阴]〈旧〉= повили́ка.
павильо́н, -*а*[阳]❶亭;售货亭. цвето́чный ~ 卖花亭. торго́вый ~ 售货亭. ❷陈列馆. вы́ставочный ~ 展览馆. кита́йский ~ на междунаро́дной вы́ставке в Ле́йпциге 莱比锡国际展览会中国馆. ❸〈电影〉摄影棚;〈照相〉摄影室,摄影棚内的布景;舞台的室内布置;内景(剧院表现房屋内部的布景). ❹〈旧〉厢房. ❺〈旧〉幔帐. ◇**павильо́н звукоза́писи** 配音室,录音室.
павильо́нный[形]❶павильо́н 的形容词. ❷〈电影〉内景(摄影)的. ~ые и нату́рные съёмки кинофи́льма 影片的内景摄影和外景摄影. ~ое реше́ние 内景处理.
павильо́н-раздева́лка, *павильо́на-раздева́лки*[阳](运动场或海滩浴场上的)更衣处,更衣室.
павильо́нчик, -*а*[阳]павильо́н 的指小表爱.
павино́л, -*а*[阳]巴维诺尔人造革.
павликиа́не, -*а́н*[复]〈宗,史〉保罗派(拜占庭封建制度形成时期最大一次异端运动的参加者).
павли́н, -*а*[阳]❶〈动〉孔雀;[复]孔雀属(Pavo). ❷[大写]〈天〉孔雀(星)座.
павли́ний, -*ья*, -*ье*[形]павли́н 的形容词;孔雀般的. ◇**павли́ний глаз**〈动〉= павлиногла́зка. **павли́ний жура́вль**〈动〉冠鹤(Balearica pavonina). **павли́нья руда́**〈矿〉斑铜矿.
павли́ниться, -*нюсь*, -*нишься*[未]〈旧〉骄矜,妄自尊大.
павли́нный[形]〈旧〉= павли́ний.
павли́новый[形]〈旧〉= павли́ний.
павлиногла́зка, -*и*,复二 -*зок*[阴]〈动〉天蚕蛾;[复]天蚕蛾科(Saturniidae 或 Attacidae).
павли́ный[形]〈旧〉= павли́ний.
павли́т, -*а*[阳]〈矿〉紫苏辉石;钾铝铀云母.
павло́вния, -*и*[阴]〈植〉泡桐;泡桐属(Paulownia).
па́вловский[形](生理学家)巴甫洛夫的. ~ое физиологи́ческое уче́ние 巴甫洛夫生理学说.
па́водковый[形]па́водок 的形容词. ~ые во́ды 洪水. ~ое ороше́ние 汛水灌溉. ~ разли́в 汛期泛滥的洪水.
па́водок, -*дка*[阳](大雨或冰雪融化后的)洪水,汛. весе́нний ~ 春汛. Две ме́льницы снесло́ па́водком. 两座磨房被洪水冲走了.
па́водочный[形] = па́водковый. ~ая вода́ 洪水.
па́возка, -*и*,复二 -*зок*[阴]〈方〉(一种在浅水运货的)木帆船,浅水(小)帆船.
па́возок, -*зка*[阳]〈方〉= па́возка.
пави́й, -*я*[阳]〈植〉杠柳;杠柳属(Periploca)(= обво́йник). забо́рный ~ 杠柳(P. sepium).
па́волока, -*и*[阴]〈史〉(古罗斯时的)进口的华丽、贵重织物.
паву́н, -*а*[阳]〈植〉睡菜;睡菜属(Menyanthes).
па́вушка, -*и*,复二 -*шек*[阴]〈民诗〉па́ва 的表爱.

па́вшие, -*их*[复]阵亡将士(们). па́мятник - им в бою阵亡将士纪念碑. скорбе́ть о - их痛悼烈士.

пагаме́нт, -*а*[阳]〈商〉现金支付.

пагани́зм, -*а*[阳]〈旧〉异教(对基督教而言),偶像崇拜.

пагина́ция, -*и*[阴]〈文语〉编排(书籍等的)页序,标注页码. ~ страни́ц 编排页码.

па́гленки, -*ов*[复](单 **па́гленок**, -*нка*[阳])〈方〉= па́голенки.

па́года, -*и*[阴](佛教的)宝塔,浮屠. семиэта́жная - 七层(宝)塔.

пагоди́т, -*а*[阳]〈矿〉寿山石,冻石.

па́голенки, -*ов*[复](单 **па́голенок**, -*нка*[阳]) ❶袜筒;靴筒;毡靴筒. ❷护腿,套袜.

па́гон, -*а*[阳,集]冰雪生物.

па́губа, -*ы*[阴]〈旧,方〉危害,损伤;损失. Постоя́нное недосыпа́ние — па́губа для здоро́вья. 经常睡眠不足对健康的危害极大.

па́губность, -*и*[阴]па́губный的抽象名词.

па́губный; -*бен*, -*бна*[形]危害极大的,致命的(副 **па́губно**). ~ые после́дствия 极有害的后果. Алкого́ль па́губно отража́ется на здоро́вье. 酒精对于健康非常有害.

ПАД[缩,拼读](парово́й аккумуля́тор давле́ния)(喷气发动机的)火药蓄压器.

па́далец, -*льца*[阳]〈方〉= па́данец.

па́далина, -*ы*[阴,集]〈方〉= па́далица 3 解.

па́далица, -*ы*[阴,集]❶掉落的种子,落地的谷粒. ❷由掉落种子长出的禾苗. ❸树上掉落的果实、叶子.

па́далище, -*а*[中]〈旧〉= па́даль 1 解.

па́далка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]〈方〉❶ = па́данец. ❷[集] = па́даль 3 解.

па́даль, -*и*[阴,常用作集]❶(动物的)尸体. Воро́ны едя́т па́даль. 乌鸦吃鸟兽的尸体. ❷[集]从树上掉下的果实. ❸[集]倒地的枯树或掉地的枯树枝.

па́данец, -*нца*[阳]树上掉落的果实,落果.

па́дание, -*я*[中]〈口语〉па́дать 1 解的动名词(意义与паде́ние同,但带有经常的意味). Па́дание с ло́шади — нере́дкий слу́чай у новичко́в. 从马上跌下是初学骑马的人常有的事. ~ с ног(时而)精疲力尽,累倒,病倒.

па́данка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈方〉❶ = па́данец. ❷[集] = па́далица 1 解.

па́дара, -*ы*[阴] = па́дера.

па́дать, -*аю*, -*аешь*[未]❶坠落;落下,跌倒;倒下;倒塌. ~ све́рху 从上落下. ~ с не́ба 从天上掉下. Ка́мень па́дает бы́стро. 石头坠落得很快. Ли́стья па́дают с де́рева. 叶子从树上落下. ~ с ло́шади 从马上跌下. ~ на́взничь 仰面朝天跌倒. ~ на коле́ни 跪倒. ~ в объя́тия 投入怀抱. ~ в о́бморок 昏倒. Забо́р па́дает. 木栅(要)倒塌. ❷(雨、雪、露、霜、雾等)下,降;〈旧,民诗〉(太阳)落山. Снег па́дает хло́пьями. 下着鹅毛大雪. Па́дает ра́нний и́ней. 降早霜. Па́дает роса́. 下露. На мо́ре па́дает густо́й тума́н. 浓雾笼罩着海面;海上浓雾弥漫. Со́лнышко па́дает за́ горы. 太阳落山. ❸(毛、发、齿、羽等)脱落,掉. Во́лосы па́дают. 掉头发;头发脱落. Зу́бы па́дают. 掉牙;牙要掉. ❹ *на кого-что*(光、影等)投射. Тень па́дает на доро́жку. 阴影投在小路上. На его́ лицо́ па́дал свет. 光线照到他脸上. Взгляд команди́ра па́дает на него́. 指挥员的目光落到他身上. ❺(冬季、夜幕、黄昏等)降临. Па́дали су́мерки. 黄昏来临. Па́дала ночь. 夜幕降临. ❻垂下,耷拉;(船)倾斜,下沉. Голова́ па́дала на грудь. 头垂到胸前. Во́лосы па́дают на пле́чи. 头发垂到两肩上. Су́дно па́дает на борт. 船向一侧倾斜. ❼〈转〉俯临,俯瞰. Гора́ па́дает к мо́рю обры́вистыми утёсами. 山的悬崖陡壁俯瞰着大海. ❽(水位、温度、气压、价格等)下降,降低,退落,跌落;(风力、脉搏等)减弱,减慢;(数量、比例等)减少;(货币)贬值. Ле́том вода́ в реке́ па́дает. 夏天河水退落. Температу́ра па́дает. 温度下降. Це́ны на това́ры па́дают. 物价下跌. Медикаме́нты па́дают в цене́. 药品降价. Ве́тер па́дает. 风力减弱. Пульс па́дает. 脉搏减弱. Урожа́и па́дали. 庄稼减产. Рубль па́дает. 卢布贬值. ❾低落,恶化;消失. Настрое́ние па́дет. 情绪低落. Влия́ние па́дает. 影响下降. Дисципли́на па́дает. 纪律松弛. Вся́кие сомне́ния па́дали са́ми собо́й. 各种怀疑自然消失了. ❿ *на кого-что* 落在…身上,落在…肩上. Подозре́ние па́дает на прие́зжего. 嫌疑落在一个外来人身上. Вы́бор па́дает на него́. 选中了他. Жре́бий па́дает на него́. 他中签了. Все забо́ты по хозя́йству па́дают на неё. 一切操心的家务事都落在她肩上. ⓫〈文语〉坠落;衰落,败落;(声望、身价、威信)下降;〈旧〉(女人)失节. ~ в *чьих* глаза́х(或 в *чьём* мне́нии)在…的眼中(心目中)降低身价. ⓬〈旧,俗〉(江河)流入. Река́ в э́том ме́сте па́дает в мо́ре. 河在这里入海. ⓭ *до кого*〈方〉(消息、风声等)传到. Па́дали и до нас слу́хи об э́том. 这消息也曾传到我们这里. ⓮ *на что*(重音)落在;(时间,地点)与…偶合;恰巧是…. Ударе́ние па́дает на пе́рвый слог. 重音落在第一音节上. Пе́рвое ноября́ па́дает на понеде́льник. 11月1日是星期一. ⓯(牲畜)死亡,倒毙. ◇**па́дать в но́ги** *кому*(或 **к** *чьим* **нога́м**); **па́дать к** *чьим* **стопа́м**; **па́дать на коле́ни** *перед кем* 向…哀求,乞求. **па́дать ду́хом** 垂头丧气,气馁. **па́дать же́ртвой** 牺牲. **па́дать от сме́ха**(或 **со́ смеху**)笑得前仰后合. **па́дать от уста́лости** 疲乏已极. ‖完 **пасть**, *паду́*, *падёшь*(用于1,2,4,5,6,8,9,10,11,12,14,15解)及 **упа́сть**(用于1,4,6,8,9,10,11解).

па́дающий, -*ая*, -*ее*[形]❶〈口语〉要跌倒的,向前撞的(指动作、步伐). ~ая похо́дка 跌跌撞撞的步子. ❷倾斜的(指建筑物). ~ая ба́шня в го́роде Пи́зе(意大利)比萨市的斜塔. ◇**па́дающая звезда́**〈旧,天〉流星. **па́дающий мо́лот**〈机〉落锤. **па́дающий червя́к**〈机〉开合(起落)蜗杆.

па́ддуга, -*и*[阴]〈旧〉= па́дуга.

па́девый[形]〈农,生物〉падь[2]的形容词. ◇**па́девый мёд** 甘露蜜.

па-де-де́[дэ-дэ́][不变,中]双人舞(芭蕾舞剧中一种舞式);双人舞曲. танцева́ть ~跳双人舞.

паде́ж, -*а́*[阳]〈语〉格. имени́тельный ~主格,第一格. роди́тельный ~生格,所有格,第二格. В ру́сском языке́ шесть падеже́й. 俄语有六个格.

падёж, -*ежа́*[阳]〈牲畜因疫病传染〉死光;大量死亡.

паде́жный[形]〈语〉格的. ~ые оконча́ния 格尾. ~ые фо́рмы 格的形式.

падёжный[形]падеж的形容词.

падека́тр[дэ], -*а*[阳]❶四步舞(19世纪的舞厅舞);四步舞曲. ❷四人舞(芭蕾舞剧中一种舞式);四人舞曲.

паде́ние, -*я*[中]❶пасть[1]— па́дать的动名词. ~ с ло́шади 从马上跌下. ~ температу́ры 温度的降低. ~ нра́вов 习俗的败坏. ~ вра́жеской кре́пости 敌人要塞的陷落. ~ мона́рхии 君主政体的倾覆. ~ иску́сства 艺术的衰落. ~ произво́дства 生产下降. ~ те́ла 自由落体. ❷道德堕落;生活腐化,蜕化. дойти́ до по́лного ~я 完全堕落. ❸〈旧〉失身,失节. ❹〈理〉(光线等的)入射. у́гол ~я 入射角;倾角. ❺〈技〉跌水,落差;倾斜;降. ~ реки́ 河流落差. ~ напряже́ния〈电〉电压降. ~ слоёв〈地质〉层倾斜. ❻〈旧〉诗行的收尾;曲调的收尾.

падепатине́р[дэ,нэ], -*а*[阳]"溜冰舞"(一种滑溜步法的二步舞厅舞);"溜冰舞"曲,二步舞曲.

па́дера, -*ы*[阴]〈方〉刮大风、下大雨或大雪的阴天.

падеспа́нь[дэ], -*и*[阴]三步舞(一种舞厅舞),西班牙舞;三步舞曲,西班牙舞曲.

па-де-труа́[дэ][不变,中及阳]三人舞(芭蕾舞剧中一男二女的舞蹈);三人舞曲. изя́щное(或 изя́щный)~优美的三人舞.

па́дина, -*ы*[阴]〈方〉= падь[1].

па́динный[形]〈方〉па́дина的形容词. ~ое земледе́лие〈农〉山谷耕作,洼地耕作.

падиша́х, -*а*[阳]〈史〉钵谛沙赫,国王(土耳其、波斯、阿富汗等近东和中东一些伊斯兰教国家君主的称号)

падиша́хов, -*а*, -*о*[形]〈口语〉падиша́х的物主形容词.

падиша́хский[形]падиша́х的形容词.

па́дкий; -*док*, -*дка*[形](*до кого-чего* 或 *на кого-что*;〈旧〉*к чему*;〈稀〉接不定式)贪…的,嗜…的. ~ на удово́льствие 耽于玩乐. Он па́док до сла́дкого. 他极爱吃甜食. Не будь на де́ньги па́док. 别贪财. Она́ па́дка до спле́тен. 她好拨弄是非.

пáдкость, -*и*[阴]пáдкий 的抽象名词.
пáдло, -*а*[中]〈方〉= пáдаль 1 解
ПАДÓ[缩,拼读](противоавиадесáнтная оборóна)反空降防御,防空降.
падóг, -*á*[阳]〈方〉手杖,拐杖.
падожóк, -*жкá*[阳]〈方〉падóг 的指小表爱.
пáдрина, -*ы*[阴]〈方〉垛垛物,垛底.
пáдуб, -*а*[阳]〈植〉冬青;冬青属(Ilex). остролистный ~枸骨叶冬青(I. aquifolium). китáйский ~冬青(I. chinensis).
пáдубовый[形]❶пáдуб 的形容词. ❷[用作名词]**пáдубовые**, -*ых*[复]〈植〉冬青科(Aquifoliaceae).
пáдуга, -*и*[阴]〈剧〉(舞台口上方的)檐幕.
падýн, -*á*[阳]〈方〉= водопáд.
падýчий, -*ая*, -*ее*[形]〈旧〉❶坠落的,降落的,下落的. ❷[用作名词]**падýчая**, -*ей*[阴]〈口语〉羊癫风,癫痫. ◇**падýчая болéзнь** 羊癫风,癫痫. **падýчая звездá** 流星,陨石.
падýчка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈俗〉羊癫风,癫痫.
падýшка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈方〉падь¹ 的指小.
пáдчерица, -*ы*[阴](前夫、前妻的)女儿.
пáдчерицын, -*а*, -*о*[形]〈口语〉пáдчерица 的物主形容词.
пáдший, -*ая*, -*ее*[形]❶〈旧〉凋落的;死亡的. ❷[用作名词]**пáдшие**, -*их*[复]阵亡将士. ❸道德上堕落的,名声败坏的. ~ человéк 堕落的人. ~ая жéнщина 淫荡的女人. ❹〈旧〉枯竭的;衰退的,停滞的. ~ие сúлы 衰退的精力. ~ дух 一蹶不振的情绪. ❺〈旧〉破落的,丧失地位的. ~ие грéческие бóги 失势的希腊诸神. ◇**пáдший áнгел** 1)被撵出天国的天使. 2)被社会抛弃的人.
пáдымок, -*мка*[阳]〈方〉阴霾;(远处森林火灾传来的)烟雾.
падь¹, -*и*[阴]〈方〉山谷,山沟,沟壑.
падь², -*и*[阴]〈生物,农〉甘露(某些昆虫在树叶上分泌的一种汁液).
падэспáнь, -*и*[阴] = падеспáнь.
паевóй¹[形]合股的,集股的;股金的. на ~ы́х начáлах 按人股原则,以合股方式. ~ взнос 股金. ~ капитáл 合股资金,股(份资)本. ~óе товáрищество 股份公司(= товáрищество на паях).
паевóй²[形]: **паевáя расстанóвка людéй** 按技术责任制安排人力.
паёк, *пайкá*[阳](定量的)口粮;(定量配给品)一份. зерновóй ~(个人的)粮食定量. увели́чить хлéбный ~增加每人口粮. получи́ть ~ сáхару 领到一份糖. фронтовóй ~ 前线口粮. пятиднéвный сухóй ~五天的干粮. голóдный ~ 极为有限的一小份口粮;(某物)数量极为有限,紧缺. посади́ть на ~ 给予有限的(平均分配的)一小份口粮. ◇**на голóдном пайкé** (быть, оказáться)"吃不饱",严重缺乏. Цех в недалёком бýдущем окáжется на голóдном пайкé. 车间在不久的将来会严重缺乏原料.
паёл, -*а*[阳]〈海〉= пайóл.
паенакоплéние, -*я*[中]〈经〉股金积累,收集股金.
паж, -*á*[阳]〈史〉❶(中世纪西欧出身贵族、可接受骑士封号的侍奉王公的)少年侍从;〈转,口语,讽,谑〉喜欢侍候女性的青年男子. ~ цесарéвны 公主的少年侍从. ❷(十月革命前俄国和西欧国家王室的)侍从官. ❸(旧俄)贵族子弟军官学校学生.
пáжеский[形]паж 的形容词. ◇**пáжеский кóрпус**(旧俄)贵族子弟军官学校.
пáжик, -*а*[阳]〈口语〉паж 的指小表爱.
пáжитник, -*а*[阳]〈植〉苦豆,胡卢巴;胡卢巴属(Trigonella). сеннóй ~苦豆,胡卢巴(T. foenumgraecum).
пáжитный[形]〈旧,诗〉пáжить 的形容词;有牧场的.
пáжить, -*и*[阴]〈旧〉牧场.
ПАЖК[缩,拼读](Панамерикáнская ассоциáция железнодорóжных конгрéссов)泛美铁路联合会.
паз, -*а*, *о пáзе*, *в пазý*, 复 *пазы́*[阳]❶〈技〉槽,沟,凹口;凹线;〈建〉榫槽;砖巢. ❷细缝,长缝. конопáтить ~ы 腻细缝.
ПАЗ[缩,拼读](противоáтомная защи́та)防原子,原子防护.
ПАЗ-[缩,拼读](Пáвловский автóбусный завóд)巴斯-(巴甫洛沃公共汽车制造厂生产的汽车型号),如 ПАЗ-652Б, ПАЗ-672.
пáзанка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈猎〉(兔或犬的)小腿.
пáзанок, -*нка*[阳]〈猎〉= пáзанка.
пáзанчить, -*чу*, -*чишь*[未] *кого-что*〈猎〉把(野兔的)小腿割下来. ‖完 **отпáзанчить**.
пазигрáфия, -*и*[阴]〈语〉万国通用书写符号(如乐谱、阿拉伯数目字等).
пáзик, -*а*[阳]паз 的指小.
пазимолóгия, -*и*[阴]手势语.
пази́ть, *пажý*, *пази́шь*[未] *что* 做沟槽(凹线,凹口,榫槽).
пазни́к, -*á*[阳]槽刨,槽凿;开槽工具.
пазовáльный[形]〈技〉开槽的. ~ станóк 开槽机,插床.
пáзовый[形]паз 的形容词.
пазóк, -*зкá*[阳]паз 的指小.
ПАЗС-[па-зэ-эс][缩](передвижнáя автозапрáвочная стáнция)流动汽车加油站,流动汽车保养站,如 ПАЗС-3152.
пáзуха¹, -*и*[阴]怀(里). держáть *что* за ~ой 把…抱在怀里. положи́ть за ~у 放在怀里. достáть из-за ~и 从怀中取出. ◇**как у Христá за пáзухой (жить)** 过无忧无虑、自由自在的生活.
пáзуха², -*и*[阴]❶〈解〉窦;窦房结. лóбная ~ 额窦. ❷〈植〉腋(叶基与茎的连接处). ~ листá 叶腋. ❸〈建〉弓形拱;腔,空隙,腹. ~ свóда 拱腹.
пáзушина, -*ы*[阴]〈建〉= пáзуха² 3 解.
пáзушка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]пáзуха¹ 的指小表爱. ◇**как у Христá за пáзушкой (жить)**〈口语〉= как у Христá за пáзухой (见 пáзуха¹).
пáзушный[形]пáзуха² 2 解的形容词. ~ые пóчки〈植〉腋芽.
пáивать¹[未,多次]见 пои́ть.
пáивать²[未,多次]见 паять.
ПАЙГК[па-и-гэ-кá][缩](葡萄牙语 PAIGC —— Африкáнская пáртия незави́симости Гвинéи и островóв Зелёного Мы́са)几内亚和佛得角非洲独立党.
пáинька, -*и*, 复二 -*нек*[阳及阴]〈口语〉乖孩子,听话的好孩子(也用作对成人的玩笑或讽刺语). вести́ себя ~ой 举止规矩,像个乖孩子. Вот теперь ты пáинька! 你这样才是乖孩子啊!
пай¹, -*я*, *о пáе*, *в паю́* 及 *в пáе*, 复 -*и́*[阳]股,股金,股份,份额;〈化〉当量. кооперати́вный ~合作社的股份. вступи́тельный ~入股金. имéть ~有股份. вы́делить извéстный ~ в предприя́тии 出让企业若干股份. взять ~ 或 войти́ в ~入股. ◇**на мой (或 твой, егó 等) пай** (与 прийти́сь, достáться 等连用)〈俗〉轮到…身上,我(你,他…)有机会(曾经)… Пришлóсь на мой пай ýголье обигáть. 轮到我去烧炭了. На мой пай достáлось не раз быть свидéтелем. 我曾经不止一次做见证人. **на паях** *с кем* 合伙;合股,集资,凑钱. устрóить завóд на паях 合伙开办工厂. товáрищество на паях (旧)股份公司. Пускáй он сам вам и скáжет, с кем был на паях. 让他自己对您说,他是和谁合伙干的. **приня́ть** *когo* **в пай** 允许…入伙. устрóить вечери́нки на паях 凑钱开个晚会.
пай²[不变,阳及阴,用作同位语]〈口语及(用于成年人时)谑、讽〉= пáинька, пай-мáльчик, пай-дéвочка 乖孩子,听话的好孩子.
пай³, -*я*[阳]帕伊,派(19 世纪以来印度和巴基斯坦的旧辅币名,合 1/192 卢比、1/3 派沙;英国东印度公司发行的铜币,有 1,2,4 帕伊三种. 英属印度统一币制后,仅为计算单位,合 1/12 安).
пáйва, -*ы*[阴]〈方〉(树的韧皮或桦树皮编的带盖的)筐,篮子. дорóжные ~ы 鞍筐,旅行(用)筐.
пáйдза¹, -*ы*[阴] = пáйза¹.
пáйдза², -*ы*[阴] = пáйза².
пáйза¹, -*ы*[阴]❶〈史〉(蒙古汗颁发的)令牌,通行牌. золотáя ~金令牌. ❷(蒙古现在用语)界牌;(那达慕大会赛马的)赛马牌子(发给到达赛马起点的马).
пáйза², -*ы*[阴]〈植〉稗子.
пáйка¹, -*и*, 复二 *пáек*[阴]〈技〉钎焊,焊接.
пáйка², -*и*, 复二 *пáек*[阴]〈俗〉(定量配给品的)一份. ~ табакý 配给的一份烟叶.

пайкóвый [形]〈口语〉паёк 的形容词. ~ые цéны 口粮的价格. ~ое довóльствие 口粮定量供应.

пáйлер, -а[阳]〈冶,机〉堆垛机,垛板机,堆垛装置.

пáйна, -ы[阴]派纳(菲律宾产的一种薄纱,用菠萝叶纤维制成).

пайóл, -а[阳]〈海〉舱底板,木地板,铺板.

пáйрекс, -а[阳] = пúрекс.

пайс, -а[阳]及 **пáйса**, -ы[阴]❶派沙(18–19 世纪印度的辅币). ❷派沙(印度、毛里求斯、马尔代夫、巴基斯坦、尼泊尔辅币名,等于 1/100 卢比;在孟加拉国辅等于 1/100 塔卡).

пáйцза, -ы[阴] = пáйза[1].

пáйщик[1], -а[阳]股东,入股者. ~ кооперати́ва 合作社的入股者.

пáйщик[2], а[阳]钎焊工.

пáйщица, -ы[阴]пáйщик[1] 的女性.

пак, -а[阳]〈海〉(极地水域的)浮冰群. тяжёлый ~ 厚浮冰群. Ломáлся пак. 浮冰块破裂了.

ПАК-[缩,拼读](похóдная автомоби́льная кýхня)行军炊事车,如 ПАК-170, ПАК-200.

пáка, -и[阴]〈动〉= альпакá.

пакгáуз, -а[阳](火车站、港口码头、海关等短期存放货物的)仓库,堆栈,货栈. тамóженный ~ 海关仓库. железнодорóжный ~ 铁路仓库.

пакгáузный [形]仓库的,堆栈的. ~ое помещéние 库房.

пакелáж, -а[阳](垫公路路基用的)锥形块石,尖石.

пакелáжный [形]пакелáж 的形容词. ~ая шáшка 锥形块石.

пáкер, -а[阳]〈石油〉盘根,油封.

пакéт, -а[阳]❶纸包,一包. завернýть кни́ги в два ~а 把书包成两包. ❷〈口语〉纸袋,塑料袋(装食品、什物、邮件等所用). ~ картóшки 一袋土豆. ~ для белья́ 包装内衣的袋子. молокó в ~ах 袋装牛奶. ❸一封公文,一封公函. вскры́ть ~ 拆开一封公文. Вам принесли́ пакéт из министéрства. 从部里给您送来一封公文. секрéтный ~ 密件. срóчный ~ 急件. казённый ~ 公函. ❹〈技〉一叠,一束;(木材的)一捆,原木捆;组;铆接件. ~ досóк 一捆木板. ~ штáмпа 模架. ❺一组,一串,一系列,一揽子(互相关联的问题、情况、论点等). ~ прогрáмм 一组纲领 ◇**в пакéте** *с чем* 与…合在一起. Включи́ть в соглашéние однó положéние в пакéте с другúми предложéниями. 在协议书中与其他提议一起写进一项条款. **волновóй пакéт**〈理〉波包. **контрóльный пакéт áкций**〈经〉股票控制额. **пакéт прогрáмм** 计算机软件包. **противохими́ческий пакéт**〈军〉消毒包.

пакетбóт, -а[阳]〈旧,海〉邮船.

пакетбóтный [形]пакетбóт 的形容词.

пакéтец, -тца[阳]〈口语〉пакéт 1,2 解的指小表爱.

пакéтик, -а[阳]пакéт 1,2 解的指小.

пакети́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*〈技〉包装;打包,打捆.

пакéтный [形]пакéт 的形容词. ~ая сдéлка 一揽子交易. ~ая упакóвка 分袋包装;打包包装. ~ые перевóзки 分袋运输,打包运输. ◇**пакéтные поездá** 追踪运行、到站相同的列车组.

пакетодéлательный [形]制纸袋的;制信封的.

пакетомáния, -и[阴]条约狂,条约热.

пакетоуклáдчик, -а[阳]〈林〉集成材自动堆垛机;集成材捆垛机;成叠钢板堆码机.

пакéт-поддóн, -а[阳](运输组装小件物品的)垫箱,托盘.

пакéт-поддóнный [形]垫箱的. ~ая достáвка 用垫箱运送.

пáки [副]〈旧,文语〉又,再;重新.

пакистáнец [阳]见 пакистáнцы.

пакистáнка [阴]见 пакистáнцы.

пакистáнский [形]巴基斯坦的;巴基斯坦人的.

пакистáнцы, -ев[复](单 **пакистáнец**, -нца[阳]; **пакистáнка**, -и, 复二 -нок[阴])巴基斯坦人.

паккáмера, -ы[阴](造纸厂的)精选室,选纸室.

пáклен, -а[阳]〈植〉❶栓皮槭(Acer campestre). ❷鞑靼槭(Acer tataricum)(= нéклен).

пáклина, -ы[阴]〈方〉一绺麻絮,一束麻刀.

пáклить, -лю, -лишь[未] *что*〈方〉用麻刀填缝. ~ избý 用麻刀填堵小房的缝隙.

пáкля, -и[阴]❶〈建〉麻屑,麻刀,麻絮,填絮. заткнýть лóдку ~ей 用麻刀堵塞小船的缝隙. ❷〈机〉麻垫,垫圈.

пáкляный [形]пáкля 的形容词;麻屑般的;麻屑色的. ~ые вóлосы 麻屑般的头发.

паковáние, -я[中]паковáть 的动名词.

паковáть, -кýю, -кýешь; -óванный[未] *что* 包起来,打包,包装,包捆. ~ домáшние вéщи 把家用的东西打包. ~ чемодáн 装手提箱. ~ бельё в чемодáн 把内衣装进手提箱. ‖ 完 **упаковáть**.

паковáться, -кýется[未]паковáть 的被动.

пакóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶паковáть 的动名词. ❷〈口语〉包,包袱皮,包装纸.

пакóвочный [形]包装的;包装用的. ~ материáл 包装材料.

пакóвщик, -а[阳]打包工人,包装工.

пáковый [形]пак 的形容词. ~ лёд 浮冰群(= пак).

пáкостина, -ы[阴]〈俗,蔑〉脏东西,破烂.

пáкостить, -ощу, -остишь[未]〈口语〉❶ *что* 弄得很脏. ~ помещéние 把屋子弄脏. ❷ *что* 糟蹋;玷污. ~ дéло 把事情搞坏. ~ пьéсу 糟蹋剧本. ~ весь род 玷污全族. ❸(*комý* 或无补语)(干坏事)作贱人,祸害… ~ жéнской бригáде 对妇女班组使坏. Пáкостили рáзные тёмные лю́ди. 各种坏人为非作歹. ❹(无补语)拉屎(指动物). ‖ 完 **запáкостить**(用于 1 解), **испáкостить**(用于 1,2 解), **напáкостить**(用于 1,3,4 解)及 **спáкостить**(用于 3 解); -ощённый.

пáкоститься, -ится[未]пáкостить 1 解的被动.

пáкостливый [形]〈俗〉到处拉屎撒尿的(指牲畜). ~ая кóшка 到处拉屎的猫.

пáкостник, -а[阳]❶〈口语〉为非作歹的人,祸害人的坏家伙,坏蛋. ❷〈俗〉淫棍,好色之徒.

пáкостница, -ы[阴]пáкостник 的女性.

пáкостничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉作恶,捣乱,祸害人.

пáкостно [副]❶见 пáкостный. ❷[用作无人称谓语]肮脏不堪,令人厌恶;非常恶劣. Здесь пáкостно. 这里非常肮脏.

пáкостный; -тен, -тна[形](副 **пáкостно**)〈口语〉❶令人讨厌的,恶劣的,难以容忍的. ~ постýпок 非常龌龊的行为. ~ зáпах 难闻的气味. ~ая погóда 恶劣的天气. ~ теáтр 劣等剧院. ❷为非作歹的,祸害人的. ~ человéк 作恶多端的人. ❸淫秽的,下流的. ~ анекдóт 淫秽的笑话.

пáкость, -и[阴]〈口语〉❶使人恶心、令人厌恶的东西(事物). Нельзя́ есть такýю пáкость. 不能吃这种使人恶心的东西. Фу, пáкость какáя! 呸,真恶心! ❷害人的勾当,坏事,伤天害理的事. дéлать (或 стрóить, совершáть 等) ~и 做害人的事. ❸下流话. говори́ть ~и 说下流话.

пакоти́льный [形]: **пакоти́льный товáр**(海,商)1)海员或旅客所能携带的货物. 2)次货,劣货.

пáкощение, я[中]〈俗〉пáкостить 的动名词.

пакт, -а[阳]〈外交〉公约(一般指具有重大政治意义的条约). ~ ми́ра 和平公约. ~ о ненападéнии 互不侵犯条约. Сéверо-Атланти́ческий ~ 北大西洋公约. воéнный ~ 军事公约. ~ о безопáсности 安全公约. ~ об откáзе от войны́ 非战公约. ратифици́ровать ~ 批准公约. ◇**Пáкта сунт сервáнда.**〈外交〉公约是应遵守的(拉丁文 pacta sunt servanda).

пал[1], -а, 复 -ы́[阳]〈技,方〉❶野火;草原、森林大火. ❷〈史〉烧垦,烧荒. ❸〈旧〉林间或草地上烧过的地方. ◇**пусти́ть пал**(或 **палы́**)放火烧荒.

пал[2], -а[阳]〈海〉系缆柱;掣动爪,销钉.

пáла, -ы[阴]〈动〉黑斑羚(Aepyceros melampus)(又名 импáла).

палавáн, -а[阳](伊朗各民族中的)大力士.

палагони́т, -а[阳]〈矿〉橙玄玻璃.

палади́н, -а[阳]❶〈史〉查理大帝十二骑士之一;忠于主子或忠于情人的英勇骑士. ❷〈转,讽〉(某种思想或某人的)忠实捍卫者. ~ крýглого мещáнства 小市民习气十足的角色.

палáквиум, -а[阳]〈植〉胶木;胶木属(Palaquium).

паламедéя [дэ], -и[阴]〈动〉鸱鸠;[复]叫鸭科(Anhimae).

палáнка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈军,史〉围栅,土城. ❷〈乌克兰的〉城郊村镇.

паланки́н, -а[阳]轿.
паланти́н, -а[阳](妇女用的毛皮或丝绒制的)披肩;(可披在肩上的)大围巾,披巾.
паланти́новый[形]паланти́н 的形容词. ~ шарф 大围巾.
пала́с, -а[阳]毛织无绒头的双面地毯,柏拉赛地毯.
пала́сный[形]пала́с 的形容词.
пала́та, -ы[阴]❶[复]〈旧〉富邸,豪华的多室住宅. От трудо́в пра́ведных не нажи́ть пала́т ка́менных.〈谚语〉辛辛苦苦干活,发不了大财. ❷豪华的厅、堂;房间. Оруже́йная ~(莫斯科克里姆林宫的)兵器陈列馆. смотрова́я ~剧场. спа́льная ~卧室. столо́вая ~餐厅. гости́ная ~客房. кресто́вая ~供圣像的房间. ❸病房,病室. больни́чная ~病房. хирурги́ческая ~外科病房. обходи́ть ~ы 查(病)房. ❹某些国家的议院. ве́рхняя ~上议院. ни́жняя ~下议院. ~ ло́рдов(英国)上议院. ~ о́бщин(英国)下议院. ~ представи́телей(美国)众议院. ~ сове́тников(日本)参议院. ❺(某些国家中一些机构的名称)局,厅,院. ~ мер и весо́в 度量衡局. Центра́льная Кни́жная ~中央书库. Судё́бная ~(沙俄)高等法院. ◇**судё́бная пала́та**〈史〉审判院. **ревизио́нная пала́та**〈史〉(清朝的)大理寺. **ума́ пала́та**(某人)非常聪明. У него́ ума́ пала́та. 他非常聪明.
палатализа́ция, -и[阴]〈语〉палатализи́роваться 的动名词. ~ зву́ка «л»辅音 л 的颚化.
палатализи́рованный[形]〈语〉颚化的;软(音)化的.
палатализи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что〈语〉使颚化;使软(音)化.
палатализи́роваться, -руется[完,未]〈语〉颚化;软(音)化.
палатализо́ванный[形]〈语〉= палатализи́рованный. ~ые согла́сные 颚化辅音;软辅音.
палатализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный[完,未] что = палатализи́ровать.
палатализова́ться, -зу́ется[完,未]〈语〉= палатализи́роваться.
палата́льность, -и[阴]палата́льный 的抽象名词;颚音(性);软音(性).
палата́льный; -лен, -льна[形]〈语〉颚音的;软音的. ~ согла́сный 颚辅音;软辅音.
палати́н[1], -а[阳]❶〈史〉帕拉廷(古罗马城的七丘之一). ❷〈转〉宫殿,王宫. ❸(波兰等国的)总督.
палати́н[2], -а[阳]〈旧〉= паланти́н.
пала́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶帐篷. ла́герная ~野营帐篷,露营帐篷. похо́дная ~行军帐篷. санита́рно-бара́чная ~临时医疗帐篷. разби́ть (或 поста́вить, натяну́ть) ~у 搭帐篷,支起帐篷. ❷货篷,货亭. продукто́вая ~食品货亭. ❸〈旧〉(市场上的)大篷,大幕. ❹〈方〉砖石结构的储藏室,仓库. ❺〈史〉俄国某些机关的名称. ◇**проби́рная пала́тка** 金银化验局.
пала́тка-вигва́м, пала́тки-вигва́ма[阴](北美印第安式的)圆顶帐篷.
пала́тный[形]пала́та 的形容词. ~ врач 病房大夫,查房医师.
палатогра́мма, -ы[阴]〈语〉颚位图.
пала́точный[形]пала́тка 1,2 解的形容词. ~ холст 篷布. ~ая торго́вля(支着篷子做生意的)摊商,摊贩.
пала́тский[形]〈旧〉пала́та 5 解的形容词.
палафи́ты, -ит[复](单 **палафи́та**, -ы[阴])(建在沼泽岸上或水上的)木桩架起的房舍(新石器时期有过,现代在拉丁美洲、非洲、大洋洲某些民族地区仍可见到).
пала́ц, -а[阳]〈旧,俗〉= пала́ццо.
пала́ццо[不变,中](意大利的)宫殿,官邸. па́пское ~教皇宫. ~ венециа́нских до́жей〈史〉威尼斯首领官邸.
пала́ч, -а́[阳]❶刽子手;严刑拷打者. ❷〈转〉摧残者,迫害者,虐杀者. ~ нау́ки 摧残科学的人. ~ свобо́ды 扼杀自由的人.
пала́ческий[形]❶пала́ч 的形容词. ❷残暴的,凶残的,野蛮的.
пала́чество, -а[中]屠杀,刽子手行径,迫害,摧残.
пала́чествовать, -вую, -вуешь[未]屠杀.
пала́ш, -а́[阳]大军刀,佩刀,匈牙利军刀.
палеазиа́т, -а[阳]〈旧〉= палеоазиа́т.
палеазиа́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈旧〉палеазиа́т 的女性.
палеазиа́тский[形]〈旧〉= палеоазиа́тский.
палеазиа́ты, ов[复] = палеоазиа́ты.
палеантропо́лог, -а[阳]〈旧〉= палеоантропо́лог.
палеантропологи́ческий[形]〈旧〉= палеоантропологи́ческий.
палеантрополо́гия, -и[阴]〈旧〉= палеоантрополо́гия.
палеа́рктика, -и[阴]〈动〉古北区(大陆动物地理区之一).
палеаркти́ческий[形]палеа́рктика 的形容词. ~ая о́бласть = палеа́рктика.
па́лево-ды́мчатый[形]灰黄色的.
па́левый[形]淡黄色的,麦秆色的,浅黄带点粉红色的.
пале́ние[1], -я[中]пали́ть[1] 1,2 解的动名词.
пале́ние[2], -я[中]〈口语〉пали́ть[2] 的动名词;(矿)爆破,放炮.
палени́на, -ы[阴]〈方〉❶ = паль. ❷燎焦的东西,发出焦味的东西.
палё́ный[形]燎过的. ~ая свина́я ту́ша 燎过的猪胴. Па́хнет палё́ным. 发出燎焦的气味.
палео...[复合词第一部]表示"古"、"古时"、"古代",如 палеоазиа́тский.
палеоазиа́т, -а[阳]古亚细亚人.
палеоазиа́тка, -и, 复二 -ток[阴]палеоазиа́т 的女性.
палеоазиа́тский[形]古亚细亚人的. ~ие наро́ды 古亚细亚各族.
палеоазиа́ты, -ов[复]古亚细亚各族.
палеоантропо́лог, -а[阳]古人类学家.
палеоантропологи́ческий[形]古人类学的.
палеоантрополо́гия, -и[阴]古人类学.
палеоа́нтропы, -ов[复]〈考古〉古代人(指古代化石人).
палеоастрона́втика, -и[阴]古航天学(研究远古时代外星文明的使者来到地球的可能性和遗迹).
палеоастрономи́ческий[形]远古天文(学)的. ~ая обсервато́рия 古天文台.
палеобиогеохи́мия, -и[阴]古生物地球化学.
палеобиоло́гия, -и[阴]古生物学(= палеонтоло́гия).
палеобиоцено́з, -а[阳]古生物群落.
палеобота́ник, -а[阳]古植物学家.
палеобота́ника, -и[阴]古植物学,化石植物学.
палеоботани́ческий[形]古植物学的.
палеоге́н, -а[阳]〈地质〉早第三纪.
палеоге́новый[形]палеоге́н 的形容词. ~ пери́од 早第三纪. ~ая систе́ма 早第三系.
палеогео́граф, -а[阳]古地理学家.
палеогеографи́ческий[形]古地理(学)的. ~ая ка́рта 古地理图.
палеогеогра́фия, -и[阴]古地理学.
палеогеологи́ческий[形]古地质(学)的. ~ие ка́рты 古地质图.
палеогеоло́гия, -и[阴]古地质学.
палеогеохи́мия, -и[阴]古地球化学.
палеогидроло́гия, -и[阴]古水文学.
палео́граф, -а[阳]古典文献学家;古文字学家.
палеографи́ст, -а[阳]版画家.
палеографи́ческий[形]палеогра́фия 的形容词(副 **палеографи́чески**). ~ ана́лиз те́кста 对文本的古文字体研究.
палеогра́фия, -и[阴]古文字学;(某种)手稿文字特点. ~ славя́нских на́дписей 斯拉夫古铭文文字学. Палеогра́фия э́того па́мятника о́чень своеобра́зна. 这件文物的古文字十分特殊.
палеоза́вр, -а[阳]〈古生物〉古生蜥蜴,化石蜥蜴.
палеозо́й, -я[阳]〈地质〉古生代.
палеозо́йский[形]〈地质〉古生代的. ~ая э́ра 古生代. ~ая гру́ппа 古生界.
палеозоо́лог, -а[阳]古动物学家.
палеозоологи́ческий[形]палеозооло́гия 的形容词.
палеозооло́гия, -и[阴]古动物学.
палеоклиматоло́гия, -и[阴]〈地质〉古气候学.
палеокосмона́втика, -и[阴] = палеоастрона́втика.
палеоли́т, -а[阳]〈考古〉旧石器时代,早石器时代.

палеолити́ческий [形]〈考古〉旧石器时代的. ~ое иску́сство 旧石器时代的艺术. ~ век〈考古〉旧石器时代.

палеомагнети́зм, -а[阳]古地磁学;古地磁性.

палеомагни́тный [形] палеомагнети́зм 的形容词. ~ые иссле́дования 古地磁学研究.

палеонто́лог, -а[阳]古生物学家.

палеонтологи́ческий [形]古生物学的. ~ое определе́ние 古生物学鉴定. ~ а́тлас 古生物学图鉴.

палеонтоло́гия, -и[阴]古生物学. ◇**лингвисти́ческая палеонтоло́гия** 或 **палеонтоло́гия языка́** 古代语言学.

палеопато́лог, -а[阳]古生物病理学家.

палеопатоло́гия, -и[阴]古生物病理学.

палеопите́к, -а[阳]〈考古〉古猿,化石类人猿.

палеорентгенологи́ческий [形] палеорентгеноло́гия 的形容词.

палеорентгеноло́гия, -и[阴]古人体 X 光学(用 X 光检查古人遗体,研究古人疾病).

палеосейсмологи́ческий [形]古地震(学)的.

палеосиби́рский [形] палеосиби́рцы 的形容词.

палеосиби́рцы, -ев[复](单 **палеосиби́рец**, -рца[阳])古西伯利亚人.

палеотемперату́ра, -ы[阴]古温度. ~ зон нефтеобразова́ния 石油形成区古温度.

палеотéрий [тэ], -я[阳]〈古生物〉猯马(Palaeotherium).

палеоти́пный [形]〈地质〉古相的,古式的. ~ые го́рные поро́ды 古相岩.

палеоти́пы, -ов[复](16 世纪上半叶西欧出版的)古籍,古版书.

палеотропи́ческий [形]〈植〉古热带区的. ~ая о́бласть 古热带(植物)区.

палеофитоло́гия, -и[阴]古植物学,化石植物学(= палеобота́ника).

палеоце́н, -а[阳]〈地质〉古新世,古新统(早第三系的下统,与地质史上的早第三纪的最早世相应).

палеоце́новый [形]〈地质〉палеоце́н 的形容词. ~ отде́л 古新统.

палеоэколо́гия, -и[阴]古生态学.

палести́на, -ы[阴]❶[大写]〈地理〉巴勒斯坦. ❷[常用复数]〈旧〉地方,地区(多半指故乡). родны́е ~ы 故乡. ❸〈旧,口语〉遥远的偏僻的大片地方. ~ ле́су 一大片森林. ❹〈转〉大量,许多. ~ де́нег 大量钱

палести́нец [阳]见 палести́нцы.

палести́нка[1] [阴]见 палести́нцы.

палести́нка[2], -и,复二 -нок[阴]〈方〉森林中景色宜人的地方.

палести́нский [形]巴勒斯坦的;巴勒斯坦人的.

палести́нцы, -ев[复](单 **палести́нец**, -нца[阳]; **палести́нка**[1], -и,复二 -нок[阴])巴勒斯坦人.

пале́стра, -ы[阴]〈史〉(古代雅典的)少年体操学校,角力学校;(古希腊的)体育学校.

пале́тка, -и,复二 -ток[阴]〈技〉度分器;透明方格板,(模板)图上斜面面积计;制图斜线;标准曲线.

па́лехский [形]帕列赫的. ~ая миниатю́ра 帕列赫细密画(出于俄罗斯伊万诺沃州的帕列赫镇,把彩画制在硬纸版、木板、骨制品、陶制品、金属品的面上). ~ая штукату́лка (或 ~ ларе́ц)用帕列赫细密画装饰的小匣.

па́лец, -льца[阳]❶手指;脚趾;(动物的)爪趾;手套的手指. большо́й ~ 大拇指. указа́тельный ~ 食指. сре́дний ~ 中指. безымя́нный ~ 无名指(小指叫 мизи́нец). счита́ть (或 пересчи́тывать, перебира́ть) на ~льцах (或 по ~льцам)扳着手指头数数. ❷〈机〉曲柄销,销;木钉;穿钉,顶丝轮齿;连接轴. ❸〈建〉脚手架的横木. ❹舵轮的把手. ❺云杉树枝上的新芽. ❻[只用复数]〈口语〉(指纹鉴定卡片库中的)指纹(职业用语). ◇(**знать**) **как свой пять па́льцев** 了如指掌. (**как**) **по па́льцам** (与 объясня́ть, расска́зывать 等连用)〈旧〉详尽地,一五一十地(解释,讲述). **ме́жду** (或 **меж**) **па́льцев** (与 пройти́, уйти́ 等连用)〈旧〉溜过,一闪而过. **на большо́й па́лец**〈俗〉1)(做得)很好. 2)非常好,非常漂亮(指质量、状况). **обже́чь себе́ па́льцы** *на чём* 遇到麻烦,感到棘手. **па́лец** (或 **па́льцем, па́льца**) **о па́лец не уда́рить** 一点事也不做. **па́льца** (或 **па́лец**) **в рот не клади́** *кому* …不是好惹的;…善于钻空子,对…必须加以提防. Па́льца в рот ему́ не клади́: стро́гий стари́к, круто́й стари́к. 你跟他得谨慎行事,老人很严厉,很倔. **па́льца не подсу́нешь**〈俗〉无懈可击,挑不出毛病. **па́льца не разогну́ть** (或 **не согну́ть**); **па́льцем не шевельну́ть** (或 **не пошевельну́ть, не притро́нуться, не дви́нуть**)〈口语〉= па́лец о па́лец не уда́рить. **па́льцем дви́нуть** (或 **шевельну́ть**)举手之劳,略作努力. **па́льцем не тро́гать** *кого* 手指头都不碰一下,不触动…一根毫毛. **па́льцем** (或 **па́льцами**) **пока́зывать** (或 **ука́зывать, ты́кать**) *на кого* 当众指责… **по па́льцам мо́жно сосчита́ть** (或 **пересчита́ть, счесть**) *кого-что* 屈指可数. **попада́ть па́льцем в не́бо** 驴唇不对马嘴. **проскочи́ть** (或 **проскользну́ть**) **сквозь па́льцы** (或 **ме́жду па́льцами**)〈口语〉从眼皮底下溜掉,溜之大吉. **сквозь па́льцы смотре́ть** (或 **гляде́ть**) 睁一只眼,闭一只眼. **уплы́ть** (或 **уйти́**) **сквозь па́льцы** 很快地花掉(指钱). **чёртов па́лец**〈口语〉1)箭石(软体动物的化石). 2)〈矿〉闪电熔岩.

пале́я, -и́[阴]〈宗,史〉帕里亚书(掺有伪经内容的古俄文旧约圣经). истори́ческая ~ 历史帕里亚书. толко́вая ~ 帕里亚全书.

па́ли[1], -паль[复](单 **па́ля**, -и[阴])〈旧〉打手板(旧时学校用尺处罚学生).

па́ли[2] [不变,阳]〈语〉巴利语(古代印度的佛教经典语言).

па́ливать[1] [未,多次]见 пали́ть[1].

па́ливать[2] [未,多次]见 пали́ть[2].

пали́йский [形]〈语,史〉巴利语的,巴利文的. ~ая литерату́ра 巴利文文献.

пали́льный [形]〈技〉烧毛的. ~ая маши́на〈纺织〉烧毛机.

пали́льщик, -а[阳]〈纺织〉烧绒工人,烧毛工人.

палимпсе́ст [сэ́], -а[阳]〈史〉羊皮纸文献,隐迹纸本(古代和中世纪初期的手稿,写在洗去或刮去原有文字的羊皮纸上).

палингене́з [нэ́]及 **палингене́зис** [нэ], -а[阳]❶〈生物〉重演性发生. ❷〈哲,宗〉轮回,转生,新生,再生. ❸〈地质〉再生作用.

палингенети́ческий [нэ][形] палингене́зис 的形容词. ~ие проце́ссы 再生作用过程.

палиндро́м, -а[阳]〈文艺〉回文(顺读倒读都相同的词或语句,如 каба́к; шала́ш; я иду́ с мечо́м судия́; течет и не́жен, не́жен и течет).

палиндро́мон, -а[阳] = палиндро́м.

палино́дия, -и[阴]❶〈文艺,史〉(古希腊的)否定自己旧作内容的诗. ❷〈转,旧〉推翻前言;朝三暮四,反复无常.

палино́лог, -а[阳]〈植〉花粉孢子学家,孢粉学家.

палинологи́ческий [形] палиноло́гия 的形容词.

палиноло́гия, -и[阴]〈植〉花粉孢子学,孢粉学.

палиса́д, -а[阳]❶〈旧〉篱笆. ❷ = палиса́дник 2 解. ❸〈军,史〉尖桩防御工事,栅,栅寨. ❹〈技〉(巩固边坡、堤防的)桩排. ◇**и́вовый палиса́д**〈史〉柳条边.

палиса́дник, -а[阳]❶栅栏,篱笆. ❷有栅栏圈着的房前小花园. ❸(长达半米,宽达 2—4 厘米的)建筑木料.

палиса́дничек, -чка[阳] палиса́дник 的指小表爱.

палиса́дный [形] палиса́д 的形容词. ~ая кре́пость 四周筑有尖桩的要塞. ~ая кали́тка 篱笆小门. ◇**палиса́дная ткань**〈植〉栅栏组织. **палиса́дный червь**〈医〉圆线(虫)属(Strongylus).

палиса́ндр, -а[阳]❶红木(蓝花楹木、黑黄檀木、紫檀木等的总称). ❷〈植〉蓝花楹;蓝花楹属(Jacaranda). ❸〈植〉黑黄檀(Dalbergia nigra). ❹〈植〉紫檀(Pterocarpus indicus).

палиса́ндровый [形] палиса́ндр 的形容词. ~ стол 红木桌子. ◇**палиса́ндровое де́рево** = палиса́ндр.

пали́тельный [形]: **пали́тельная свеча́** 导火索,导火绳.

пали́тра, -ы[阴]〈艺〉❶(绘画用)调色板. меша́ть кра́ски на ~е 在调色板上调色. ❷〈转〉(绘画创作中用的)色彩,色调. ❸〈转〉表现手法;万紫千红的景色. бога́тая ~ писа́теля 作家丰富的表现手法. подбо́р ~ы 选色. ~ из разли́чных оттѐнков кра́сного, жёлтого и зелёного цвето́в 红、黄、绿各种色调组成的颜色. ~ мне́ний 舆论的多种表现

палить[1], -*лю*, -*лишь*[未]❶*кого-что* 烧去,燎掉(肉皮、织物上的细毛). ~ гуся 燎掉鹅的绒毛. ❷*что*〈口语〉烧;点燃(用以照明、取暖). ~ солому 烧稻草. ~ свечи 点蜡 ~ лампу 点灯. ~ огонь 点火. ~ уголь 烧木炭. Враг палит огнём хаты. 敌人放火烧农舍. Костры надо сильнее палить. 篝火要烧得旺点. ❸*что*〈口语〉烧坏,烧焦,烙糊. Раскалённый утюг палит бельё. 过热的熨斗可以烙糊衣服. ❹[也用作无人称](*кого-что* 或无补语)(阳光)灼人,曝晒,炙热. палящие лучи солнца 灼人的日光. Зной (或 жар, жара) палит. 暑气逼人. Горячее солнце палит лицо. 烈日灼脸. В каюте духота, на палубе палит. 舱里闷热,甲板上曝晒. ❺〈转〉*кого что* 折磨,刺痛,使痛苦 Эти слова палили ему сердце. 这番话刺痛了他的心. ‖完 **опалить**(用于1,3解);未,多次 **паливать**[1][现在时不用].

палить[2], -*лю*, -*лишь*[未]〈口语〉开排炮,齐放,排射. ~ из пушек 放排炮. Пушки палят. 大炮齐鸣. Пали! 〈旧〉(射击口令)放! ‖完,一次 **пальнуть**, -*ну*, -*нёшь*; 未,多次 **паливать**[2][现在时不用]〈口语〉.

палиться, -*ится*[未]палить[1] 1,2,3,4 解的被动.

палица, -*ы*[阴]❶大棒,狼牙棒(古代武器). ❷〈方〉(捣衣用)棒槌. ❸〈方〉(犁的)拨土板. ❹(法衣上的)四方形织锦补子.

паляпка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈方〉无盐烙饼.

палия, -*и*[阴]〈动〉列氏红点鲑(Salvelinus lepechini).

палка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]❶木棍,杆,棒;手杖,拐棍. вырезать ~у 削根棍子. ходить, опираясь на ~у 拄着拐棍走. ❷棒状物. ~ красного сургуча 一根红火漆条. резиновая ~ 橡皮棒. ❸[常用复数]棒(打),杖(责);〈转〉暴力,强制,威慑. господствовать ~ой 靠棍棒统治. умереть под ~ами 死于棍棒下. ❹[复]〈旧〉扑克牌的一种玩法. ◇**из-под палки** 被迫,被强制. **как палка**(形容瘦削的人)骨瘦如柴. **любить, как собака палку**(俗,讽)像条狗那样喜欢棍棒(喻非常不喜欢). **палка палкой** 又长又直的. Огурцов купила парочку побаловаться. Длинные, палка палкой. 她买了两条黄瓜拿着玩,长长的,像一对棍子. **палка плачет** *по ком* 该挨打了. **палки в колёса ставить (вставлять)** *кому*〈口语〉故意阻挠,作梗,刁难. **поставить в палки**〈旧〉杖责.

палкообразный; -*зен*, -*зна*[形]〈口语〉棍形的,棒状的.

Паллада, -*ы*[阴]❶帕拉斯,智神(古希腊神话中司智慧和战争的女神雅典娜的别名,同时为守护城市的女神,全名是 Афина Паллада). ❷〈天〉智神星(小行星2号).

палладианство, -*а*[中]帕拉迪奥古典主义(17—18世纪欧洲建筑流派).

палладиевый[形]〈化〉❶(正)钯的,四价钯的. ❷含钯的.

палладий, -*я*[阳]〈化〉钯(Pd).

палладиум, -*а*[阳]❶帕拉斯·雅典娜智慧女神像. ❷〈转,旧〉保卫,保卫者,(一国的)干城.

палласит, -*а*[阳]〈地质〉石铁陨石,橄榄陨铁.

паллет, -*а*[阳]制模板,托板,托架

паллиата, -*ы*[阴]〈剧,史〉(古罗马的)希腊装喜剧.

паллиатив, -*а*[阳]〈文语〉❶〈医〉姑息剂,治标剂. ❷〈转〉治标办法,临时缓解措施.

паллиативный[形]паллиатив 的形容词.

паллограф; -*а*[阳]〈海〉(自记式)船舶震动记录器.

палмаринский[形]〈史〉Палмарис 的形容词. Палмаринская Республика〈史〉帕尔马里斯共和国.

Палмарис, -*а*[阳]〈史〉(1630—1697年逃亡的黑人在巴西东北部建立的)帕尔马里斯共和国.

палмтоп, -*а*[阳]袖珍电脑,便携式电子计算机

палоло[不变,阳]〈动〉矶沙蚕;沙蚕;[复]矶沙蚕科(Eunicidae);沙蚕科(Nereidae).

паломник, -*а*[阳]❶朝觐者,朝圣者,朝山进香者,香客. мусульманские ~и, едущие в Мекку 去麦加的伊斯兰教朝圣者. буддийские ~и, прибывающие в Лхассу 到拉萨来朝山进香的佛教徒. ❷朝圣游记. ❸[常用复数]〈转,口语〉参观名胜的游客;拜谒名人者(多指成群前往的).

паломница, -*ы*[阴]паломник 1,3 解的女性.

паломничать, -*аю*, -*аешь*[未]❶朝圣,朝觐,朝山进香 ❷〈转〉(成群地)前往瞻仰;拜谒.

паломнический[形]паломник 及 паломничество 的形容词.

паломничество, -*а*[中]❶朝圣,朝觐,朝山进香. ❷〈转,口语〉(多指成群的人)前往瞻仰,拜谒(名胜古迹或名人). ❸朝圣游记.

палочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶палка 的指小 барабанные ~и (一对)鼓槌. дирижёрская ~(乐队)指挥棒. ~и (для еды) 筷子. ❷*чего*(小棍状物体). ~ мела(一根)粉笔. ❸〈口语〉书法中的竖笔划或斜杠. ❹杆菌. ~ Коха 或 туберкулёзная ~ 郭霍氏杆菌,结核杆菌. кишечная ~ 大肠杆菌. дифтерийная ~白喉棒状杆菌. брюшнотифозная ~ 伤寒杆菌. ❺[复]杆状体(视网膜) ◇**палочка-выручалочка** (或 **застукалочка**) 救命棒(儿童游戏的名称;这类游戏用的小木棒).

палочковидный; -*ден*, -*дна*[形]杆状的;小棒形的,小棍形的. ~ая бактерия 杆菌.

палочковый[形]〈技〉杆状的.

палочкообразный; -*зен*, -*зна*[形] = палочковидный. ~ая бактерия 杆菌.

палочник, -*а*[阳]❶[单]〈方〉(用做棍棒材料的)幼树树林. ❷〈旧,俗〉出卖劣马的经纪人(多用棍子赶马,以示马并不坏). ❸〈蔑〉棍棒纪律的拥护者. ❹〈动〉竹节虫,蛸;叶子虫,叶蛸,[复]竹节虫目(Phasmida).

палочный[形]❶палка 的形容词 ❷用棒状物做成的. ❸〈转〉靠棍棒维持的,以武力强制的. ~ая дисциплина 棍棒纪律. ◇**палочный караул**〈旧〉军牢,军人监禁所;军牢、军人监禁所的看守.

палочье, -*я*[中]〈旧〉❶[集]笞杖. ❷棒打,杖责.

палошница, -*ы*[阴]〈方〉劣马,又老又瘦的马,赢弱的马.

палтах, -*а*[阳] = палтух.

палтус, -*а*[阳]〈动〉鲽. белокорый ~ 鳙鲽(Hippoglossus hippoglossus). (азиатский) стрелозубый ~ (亚洲)箭齿鲽(Atheresthes evermanni).

палтусина, -*ы*[阴]鲽鱼肉.

палтусовый[形]палтус 的形容词.

палтух, -*а*[阳]〈方〉晾晒鱼和渔具的竿子.

палуб, -*а*[阳]〈旧〉有篷的炮弹车.

палуба, -*ы*[阴]❶〈海〉甲板. верхняя ~上甲板. нижняя ~ 下甲板. броневая ~(军舰的)装甲甲板. полетная ~ 飞行甲板. взлётная ~起飞甲板. ❷〈建〉(砌拱用的)拱架板. ❸甲板用材,厚板. ❹〈旧,乐〉音板(= дека).

палубить, -*блю*, -*бишь*[未]*что*〈建〉搭拱架板.

палубление, -*я*[中]палубить 的动名词.

палубник, -*а*[阳]甲板材.

палубный[形]палуба 的形容词;甲板上的. ~ое судно 有甲板的船. ~ые механизмы 甲板(上的)机械,舱面机械. ~ые доски 甲板用板. ~ая команда 舱面人员.

палундра[感] = *полундра*.

пальгорскит, -*а*[阳]〈矿〉石棉,石绒.

палый[形]〈俗〉❶死的(指家畜). ~ скот 死牲畜. ~ая кожа 从死动物身上剥下的皮. ❷〈口语〉脱落的,掉落的(指树叶、果实). ~ые листья 落叶.

...палый[复合形容词第二部]表示"(若干)指的"、"(若干)趾的",如 шестипалый, беспалый.

паль, -*и*[阴]〈方〉林间或草地烧过的地方.

пальба, -*ы*[阴]〈口语〉палить[2] 的动名词;(齐放或密集的)炮声,枪声. ружейная ~步枪齐射. беспрерывная пушечная ~连续不断的炮声. Из лесу выбежал волк, и охотники подняли пальбу. 从树林跑出来一条狼,猎人们就开起枪来了.

пальма[1], -*ы*[阴]〈植〉棕榈;[复]棕榈科(Palmae). кокосовая ~ 椰子(Cocos nucifera). саговая ~西谷椰子(Metroxylon sagu). финиковая ~海枣(Phoenix dactylifera). ~ Форчуна 棕榈(Trachycarpus fortunei). ◇**пальма первенства** 第一名地位,冠军殊荣(源自古希腊的风俗,以棕榈枝或棕榈冠奖给竞技中的优胜者). В этом отношении пальму первенства нужно признать за ним 在这方面,应该承认他占冠军地位. В шахматах пальма первенства за ним. 下国际象棋他荣获第一名.

пальма[2], -*ы*[阴]〈技〉掌(荷兰长度名,合9.4厘米,用以计量桅

木的圆周).

пальма́, -ы́[阴]长把猎刀.

пальмаро́за, -ы[阴]〈植〉马丁氏香茅(Cymbopogon Martini).

пальме́йра, -ы[阴]〈植〉= пальми́ра[1].

па́льмер, -а[阳]〈技〉测微规,精密测径器,精密卡钳,千分卡尺

пальмерсто́н, -а[阳]〈旧〉帕默斯顿式大衣(一种特殊样式的长大衣,因英国著名外交家帕默斯顿穿过此种大衣而得名).

пальме́тка, -и,复二 -ток[阴] = пальме́тта.

пальме́тта, -ы[阴]〈建〉棕榈(叶)饰,扇形花饰(装饰图案).

Пальми́ра, -ы[阴]〈地理,史〉巴尔米拉(叙利亚古城名). ◇**Се́верная Пальми́ра**〈旧,诗〉北方的巴尔米拉(指彼得堡),圣彼得堡.

пальми́ра[1], -ы[阴]〈植〉扇棕,糖椰(Borassus flabellifermis).

пальми́ра[2], -ы[阴]〈印〉帕尔米拉俄文铅字字体.

пальми́ровый[形]пальми́ра[1]的形容词. ~ая па́льма = пальми́ра[1].

пальми́рский[形]: **пальми́рское письмо́** 巴尔米拉文了(古叙利亚阿拉米文字的一种异体文字).

пальмита́т, -а[阳]〈化〉棕榈酸盐,十六(烷)酸盐,软脂酸盐.

пальмити́н, -а[阳]〈化〉甘油三棕榈酸酯,(三)棕榈精.

пальмити́новый[形]пальмити́н 的形容词.

пальмови́дный; -ден, -дна[形]样子像棕榈的,棕榈状的.

па́льмовый[形]❶棕榈的. ~ое ма́сло 棕榈油. ❷[用作名词] **па́льмовые**, -ых[复]棕榈科(Palmae). ◇**па́льмовая ветвь**(象征胜利的)棕榈枝

пальмообра́зный; -зен, -зна[形] = пальмови́дный (副 **пальмообра́зно**).

па́льмочка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉па́льма 的指小表爱.

пальмоя́дровый[形]: **пальмоя́дровое ма́сло** 棕榈仁油.

пальни́к, -а́[阳]〈旧,军〉(旧式铁炮的)点火杆,火绳杆.

пальну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶[一次]见 пали́ть[2]. ❷*в кого*〈俗〉用力一掷,朝…一扔.

пальпа́ция, -и[阴]〈医〉触诊,扪诊.

пальпи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈医〉触诊,扪诊.

пальпита́ция, -и[阴]〈医〉心悸,心跳

пальтецо́, -а́[中]〈口语〉пальто́ 的指小表卑.

пальти́чко, -а,复二 -чек[中]〈方〉= пальти́шко.

пальти́шко, -а,复 -и, -шек, шкам[中]〈口语〉пальто́ 的指小表卑;廉价或破旧的大衣

пальто́[不变,中]大衣,大氅. зи́мнее ~冬季大氅. мехово́е ~皮大衣. ~ из сукна́ 呢(料)大衣. ~ на ва́те 棉大衣. ~ на меху́ 毛皮里大衣 Он вы́шел без пальто́. 他出去没有穿大衣 ◇**горо́ховое пальто́**〈口语〉(沙皇时的)暗探,特务.

пальто́вый[形]пальто́ 的形容词;大衣用的. ~ые пу́говицы 大衣扣.

пальто́чник[шн], -а[阳]大衣裁缝.

пальто́чница[шн], -ы[阴]пальто́чник 的女性.

пальту́шка, -и,复二 -шек[阴]〈俗〉短大衣.

пальцеви́дный; -ден, -дна[形]指状的,趾状的,掌状的.

пальцево́й[形]❶手指的;脚趾的. ~ суста́в 指关节;趾关节. ❷有抓手(装置)的(指机械)

пальцекры́лый[形]〈动〉❶趾翅的. ❷[用作名词]**пальцекры́лые**, -ых[复]羽蛾科(Pterophoridae 或 Alucitidae).

пальцеобра́зный; -зен, -зна[形]像手指的,指状的,趾状的,掌状的

пальцеходя́щий, -ая, -ее[形]〈动〉❶趾行(性)的. ❷[用作名词]**пальцеходя́щие**, -их[复]趾行性动物(= пальцеходя́щие живо́тные).

пальчатоло́пастный[形]〈植〉掌状浅裂的,掌状圆裂的. ~ лист 掌状浅裂叶.

пальчаторазде́льный[形]〈植〉掌状深裂的. ~ лист 掌状深裂叶.

пальчаторассечённый[形]〈植〉掌状全裂的. ~ лист 掌状全裂叶.

пальчатосло́жный[形]〈植〉指状的;掌状复出的. ~ лист 掌状复叶.

пальчатотройча́тый[形]〈植〉掌状三出的. ~ лист 掌状三出叶.

па́льчатый[形]❶指状的;掌状的. ~ые ли́стья 掌状叶. ❷〈技〉有齿的. ~ культивато́р 齿式中耕机. ◇**па́льчатая трава́**〈植〉狗牙根(Cynodon dactylon).

па́льчик, -а[阳]па́лец 1 解的指小表爱. ходи́ть на ~ах 踮着脚尖走,蹑足而行(= ходи́ть на цы́почках). ◇**да́мские па́льчики** 一种长形白葡萄.

пальчо́нок, -нка[阳]〈口语〉па́лец 1 解的指小表爱.

па́льщик, -а[阳]❶〈旧〉(开矿的)装药放炮工人. ❷烧炼工人.

па́лья, -и[阴]〈动〉= па́лия.

палю́чий, -ая, -ее[形]〈民诗〉灼热的,火热的,炽热的.

па́ля[1], -и,复二 паль[阴]〈方〉❶[常用复数](做围墙、栅栏用的)木桩,立柱. ~и огра́ды 围墙的立柱. ❷木桩,桩子.

па́ля[2][阴]见 па́ли[1].

паляни́ца, -ы[阴]〈方〉大圆白面包.

паля́ть, -я́ю, -я́ешь[未]〈俗,方〉扔,甩. ~ камня́ми 扔石块.

паля́щий, -ая, -ее[形]酷热的,炎热的. под ~ими луча́ми со́лнца 在灼人的阳光之下. ~ зной 炎热,酷暑.

па́ма, -ы[阴]〈动〉金环蛇(Bungarus fasciatus).

паме́ло, -а[中]〈植〉文旦,柚(Citrus grandis).

пами́рский[形]〈地理〉帕米尔的.

па́морка, -и[阴]〈方〉= па́морок.

па́морок, -а[阳]〈方〉阴湿天气;毛毛雨.

па́морока, -и[阴]〈方〉= па́морок.

па́морочный[形]〈方〉阴雨的. ~ день 阴雨天.

па́мпа, -ы[阴]〈地理〉(南美洲的)潘帕斯草原.

пампа́с, -а[阳,常用复数] = па́мпа.

пампа́сный[形]пампа́с 的形容词. ~ая трава́〈植〉蒲苇(Cortaderia dioica).

пампа́совый[形]пампа́с 的形容词. ~ оле́нь〈动〉空齿鹿;[复]空齿鹿属(Odocoileus).

пампа́сский[形]пампа́с 的形容词.

па́мпельмус, -а[阳]〈植〉= грейпфру́т.

пампе́ро[不变,阳]〈地理,气象〉帕姆佩罗风,泛佩罗风(阿根廷和乌拉圭寒冷而狂暴的南风).

пампе́рос, -а[阳] = пампе́ро.

па́мпиль-мусс, -а[阳] = па́мпельмус.

пампу́ша, -и[阴]〈旧〉❶[常用复数](穿在鞋上的)套鞋. ❷ = папу́ша.

пампу́шечка, -и,复二 -чек[阴]〈方〉пампу́шка 的指小表爱.

пампу́шка, -и,复二 -шек[阴]〈方〉小甜圆面包;小饼.

памфле́т, -а[阳]抨击性小品;揭露社会政治性问题的讽刺作品、文章、小册子.

памфлетёр, -а[阳]〈旧〉= памфлети́ст.

памфлети́ст, -а[阳]抨击文章的作者,写抨击文章的作家.

памфлети́стка, -и,复二 -ток[阴]памфлети́ст 的女性.

памфле́тный[形]❶памфле́т 的形容词. ~ стиль 抨击性文体,讽刺小品文体. ❷(-тен, -тна)〈转〉抨击性的;尖刻的,辛辣的. ~ые вы́пады 辛辣的攻讦,尖刻的攻讦.

па́мятка, -и,复二 -ток[阴]❶记事,备忘录;守则;手册,指南,便览,须知. написа́ть (或 соста́вить) ~у 记事. ~ машини́ста 机车司机手册. ❷〈旧〉纪念品,纪念物. ❸〈俗〉回忆. о своём дворе́ 对自己农家的回忆. ❹〈旧〉(安灵)祷告. ◇**дать** (或 **зада́ть, закати́ть** 等)**па́мятку** *кому*〈俗〉狠揍,揍一顿.

па́мятливость, -и[阴]〈口语〉好记忆力,好记性. ~ старика́ 老人的好记性. ~ к мёлким подро́бностям 对细节记得一清二楚.

па́мятливый[形]〈口语〉记忆力强的,记性好的(副 **па́мятливо**). ~ ребёнок 记性好的孩子. ~ ум 好记性. Ишь, како́й ты па́мятливый! 看你这个好记性! Я на э́ти ве́щи не па́мятлив. 我记不清这些事了.

па́мятник, -а[阳]❶纪念碑,纪念像. поста́вить ~ 树立纪念碑 ~ в честь *кого-чего* 及〈旧〉*кого*(某人的)纪念碑(像). Па́мятник наро́дным геро́ям 人民英雄纪念碑. ❷墓碑. надгро́бный (或 моги́льный) ~ 墓碑. ❸文物,遗迹. истори́ческий ~ 历史文物. ❹古代文献;古代传说. ❺〈转〉*чего* 纪

念(物);明证.

пáмятник-бюст, *пáмятника бюста*[阳]半身纪念像,半身雕像,半身塑像.

пáмятник-мавзолéй, *пáмятника-мавзолéя*[阳]陵墓及纪念碑.

пáмятник-мемориáл, *пáмятника-мемориáла*[阳](人民英雄)纪念碑. ~ вóинам 军人纪念碑

пáмятничек, *-чка*[阳]пáмятник 1解的指小表爱.

пáмятно ❶见 пáмятный. ❷[插入语]〈方〉记得,好像. Онá, пáмятно, сказáла. 记得她说过.

пáмятный; *-тен*, *-тна*[形]❶永志不忘的;难忘的;值得记忆的,可纪念的;牢记的;熟悉的(副 **пáмятно**). ~ая картина 难忘的情景. ~ день моéй жизни 我一生中难忘的日子. ~ гóлос 熟悉的声音. Всем пáмятны событúя войны. 战争中的许多事情大家都记忆犹新. ❷[只用长尾]备忘的,记事的;(作为)纪念的. ~ая кнúжка 记事手册. ~ая запúска〈外交〉(简单的)备忘录. ~ые нагрýдные знáки 纪念(胸)章. ❸〈俗〉记性好的. И не грáмотен, да пáмятен.〈俗〉虽不识字,可是记性好

пáмятование, *-я*[中]〈旧〉铭记,牢记;回忆. отрáдное ~ 愉快的回忆.

пáмятовать, *-тую*, *-туешь*[未]*когó-что*, *о ком-чём*〈旧〉(现常用副动词 пáмятуя)铭记,牢记. Бýдем чéстно трудúться, пáмятуя о своéм дóлге пéред Рóдиной и нарóдом. 我们要全心全意地工作,不忘对祖国和对人民的义务.

памятозлóбивый[形]〈旧〉= злопáмятный.

памятозлóбный; *-бен*, *-бна*[形]〈旧〉= памятозлóбивый.

памятцá, *-ú*[阴]〈旧〉❶ = пáмятка 1 解. ❷ = памятцó.

памятцó, *-á*[中]〈旧〉(祭祷时用的)亡灵名单,亡灵簿.

пáмять, *-и*[阴]❶记忆力,记性;记忆. зрúтельная ~ 视觉记忆. слуховáя ~ 听觉记忆. музыкáльная ~ 音乐记忆. твердая ~ 牢固的记忆力. обладáть удивúтельной (或 необыкновéнной) ~ю 有惊人的(非凡的)记忆力. потерять ~ 失去记忆力. ~и нет *на что* 记不得…了,忘了…了. éсли ~ мне не изменяéт 如果我没有记错的话. Пáмять емý совсéм изменúла. 他的记性坏透了. искáть (或 копáться, перебирáть 等)в ~и 努力回忆. хранúть (或 берéчь, держáть, сохранять, оставáться 等)в ~и 牢记在心. врезáть (或 врезáться, западáть) в ~ 铭记在心,牢牢记在心里. изглáживаться (或 вычёркивать, выбрáсывать, стирáть 等) из ~и 或 из ~и вон 忘却,遗忘. мелькáть (或 рисовáться, воскресáть, всплывать 等)в ~и 在脑海中闪现(出现,再现,浮现). быть в ~и (或 на ~и)记得. жив (或 свеж) в ~и 历历在目,栩栩如生(记忆犹新). ~ сéрдца (或 душú) 心怀,心头的记忆. Пáмять отшиблó *чем*[无人称]〈俗〉叫…给弄忘了. Ушлó из пáмяти. [无人称]忘掉了. ❷ *о ком-чём*, *когó-чегó* 及〈口语,方〉*по комý-чемý* 回忆;纪念;悼念. ~ о герóях войны 回忆战争中的英雄们. ~ трýдной годúны 回忆艰难的岁月. Стирáется (стерлáсь) пáмять о прóшлом. 忘怀过去. день ~и В. И. Лéнина 列宁纪念日. собрáние (或 мúтинг, вéчер) ~и *когó* 纪念会(大会、晚会) Пáмяти Лу Синя 忆鲁迅,悼念鲁迅(悼文标题). быть вéрным ~и *когó* 永远怀念… изменять ~и *когó* 不再怀念,忘却… посвящáть ~и *когó* 献给…;为纪念…而作. чтить (或 сохранять 等) ~ *когó* 悼念(怀念)… увековéчивать (或 отмечáть) ~ *когó* 永远怀念,缅怀(纪念,追悼). в ~ *когó* 为纪念…,为悼念… для ~и 或 на ~ (записáть, замéтить 等)(记下来,做记号)以便想及,以便记住. приводúть на ~ *комý* 提醒,使想起. приходúть на ~ *комý* 想起来,想到. ❸〈旧〉忌日,逝世纪念日(一般通过宗教仪式). день ~и *когó* 或 ~ *когó*…的忌日. ❹知觉,神志;意识. лишúться ~и 失去知觉,昏厥. прийтú в ~ 恢复知觉,苏醒过来. привестú *когó* в ~ 使清醒过来,使恢复知觉. быть (或 лежáть) без ~и 不省人事,失去知觉. быть в ~и (或 при ~и)〈旧〉神志清醒. в пóлной (或 твёрдой) ~и 神志完全清醒. ❺〈旧〉命令. ❻〈旧〉备忘录. ❼(电子计算机的)存储性能;存储器. объём ~и 存储容量. полупроводникóвая ~ 半导体存储器. ◇**без пáмяти** 1)忘情地,神魂颠倒地. без пáмяти любúть *когó* (或 увлекáться *кем-чем*)钟爱,迷恋…(醉心…). 2)拼命地,不顾一切地. без пáмяти бежáть 拼命地跑,狂奔. **без пáмяти** *от когó-чегó*[用作谓语]为…倾倒,(因…而)神魂颠倒. **блажéнной** (或 **незабвéнной**, **свéтлой**) **пáмяти** 1)〈旧〉(表示对所提及的死者的崇敬、爱戴)仙逝的,名垂千古的,留芳百世的. 2)〈讽〉显赫一时的,昙花一现的. **вéчная пáмять** 1)〈宗〉(给亡人念的)永生经. 2)〈转〉*комý*(愿死者的英名)永垂不朽. **дай бог пáмять** (或 **пáмяти**)让我好好想想. **на пáмяти** *когó* 及〈旧,俗〉**на памятях** *когó* 在…的记忆中,凭…亲身经历忆及. **на пáмять** (与 дать, подарúть, взять, получúть 等连用)(给,赠,收,留)(作为)纪念. **на пáмять** 或 **по пáмяти** (与 говорúть, расскáзывать, рисовáть 等连用)凭记忆(说,讲,画). **на свéжую пáмять** 及 **на свéжей пáмяти** *у когó* 记忆犹新,历历在目. **не в пáмять** *комý*〈旧〉怎么也想不起来了. **печáльной** (或 **недóброй**) **пáмяти** 1)〈旧〉(表示对所提及的死者的鄙弃、憎恶)遗臭万年的,万世唾骂的. 2)〈讽〉(表示对一时风行的人和事物的厌恶)显赫一时的,昙花一现的. **по стáрой пáмяти** 按老习惯,按照惯例,凭过去的记忆;看在往日的情份上

пан, *-а*, 复 *панú* 及〈旧〉*пáны*[阳]❶〈史〉(旧时波兰、立陶宛、乌克兰、白俄罗斯的)地主;贵族,封建领主. литóвский ~ 立陶宛贵族. ❷〈旧〉先生,老爷(波兰、立陶宛、乌克兰、白俄罗斯对有权势者的尊称);〈转〉阔老爷,有钱有势的人;(现在捷克、斯洛伐克、波兰对男子的称呼)先生. ❸〈旧,方〉主人,东家;老爷. ◇**жить пáном** 过着老爷的生活. **лúбо пан, лúбо пропáл** 或 **пан úли пропáл**〈口语〉成者为王,败者为寇;不成功便成仁;不是完全成功,就是失败到底.

Пан, *-а*[阳]潘(希腊神话中原为牧神,后为整个大自然的保护神).

пан...[复合词第一部]表示"全"、"泛"、"总"、"万",如 панамерикáнский пантюркúзм, панкардúт.

ПАН[缩,拼读](Пóльская акадéмия наýк)波兰科学院.

панагúя, *-и*[阴]〈宗〉(正教主教挂在胸前饰有宝石的)小圣母像.

паназиатúзм, *-а*[阳]〈政〉(日本帝国主义的)泛亚细亚主义.

панáма[1], *-ы*[阴]❶巴拿马草帽. ❷巴拿马薄呢.

панáма[2], *-ы*[阴]巴拿马丑闻(指 1879 年法国开凿巴拿马运河的公司大舞弊诈骗案);〈文语〉(贿买高级官员的)大诈骗案.

панамерикaнúзм, *-а*[阳]〈政〉泛美主义.

панамерикáнский[形]泛美的;泛美主义的. ~ие конферéнции 泛美会议. ~ союз 泛美联盟.

панáмец[阳]见 панáмцы.

панáмка[1], *-и* 复二 *-мок*[阴]панáма[1] 1 解的指小;儿童夏天戴的布帽,儿童遮阳帽.

панáмка[2][阴]见 панáмцы.

панáмский[形]巴拿马的;巴拿马人的. ~ая шляпа 巴拿马草帽.

панáмцы, *-ев*[复](**панáмец**, *-мца*[阳]; **панáмка**[2], *-и*, 复二 *-мок*[阴])巴拿马人.

панарабúзм, *-а*[阳]〈政〉泛阿拉伯主义.

панарúций, *-я*[阳]〈医〉瘭疽,指头脓炎.

панафúда, *-ы*[阴] = панихúда.

панафúдка, *-и*, 复二 *-док*[阴] = панихúдка.

панафúдный[形] = панихúдный.

Панафинéи, *-éй*[复]〈史〉雅典娜节(古希腊阿提卡半岛纪念雅典娜女神的节日). Мáлые ~ 小雅典娜节(每年举行). Велúкие ~ 大雅典娜节(每四年举行).

панафриканúзм, *-а*[阳]〈政〉泛非主义.

панафрикáнский[形]панафриканúзм 的形容词.

панацéйный[形]万灵的,医治百病的. ~ая водúчка 万灵水,圣水.

Панацéя, *-и*[阴]❶〈希神〉帕那刻亚(女医神). ❷[小写](中世纪炼丹术士所谓能医治百病的)万应药;〈转,讽〉灵丹妙药. ~ от всех зол 辟邪的法宝. ~ от всех болéзней 包治百病的灵丹妙药.

панáш, *-а*[阳]〈旧〉(帽盔上做装饰用的)鸵鸟翎子.

панбáрхат, *-а*(*у*)[阳]丝绒,薄天鹅绒

панвавилонúзм, *-а*[阳]〈政〉泛巴比伦主义.

пáнгве[不变,阳及阴]潘威人(非洲一些部族的总称).

пангéнезис[нэ], *-а*[阳]〈生物〉泛生论.

пангерма́нец, -нца[阳]泛日耳曼主义者,泛日耳曼主义分子.
пангермани́зм, -а[阳]〈政〉泛日耳曼主义.
пангермани́ст, -а[阳]泛日耳曼主义者.
пангерма́нский[形]пангермани́зм 的形容词. ~ сою́з 泛日耳曼联盟 ~ая централиза́ция 泛日耳曼主义的中央集权制.
панголи́н, -а[阳]〈动〉穿山甲;[复]鳞甲目(Pholidota 或 Nomarthra). индоста́нский ~穿山甲,鲮鲤(Manis pentadactyla).
па́нда, -ы[阴]〈动〉熊猫. ма́лая ~小熊猫.
панда́н[1] 及 **панда́нус**, -а[阳]〈植〉露兜簕,露兜树;露兜树属(Pandanus).
панда́н[2], -а[不变,阳]〈旧〉与…相似,相对应(之物),陪衬(多指文学艺术作品). ◇**в панда́н** *кому-чему*(旧,口语)作为补充,作为陪衬. В панда́н к э́тому рису́нку прило́жен друго́й. 作为这幅画的补充,又附上了另一幅.
панда́новые, -ых[复]〈植〉露兜树科(Pandanaceae).
пандéктный[дэ́][形]пандéкты 的形容词. ◇**пандéктное пра́во**(16—19 世纪德国采用罗马私法和拜占庭法编纂成的)学说汇纂法.
пандéкты[дэ́], -ов[复]〈史〉❶全书(包括有关某一问题的材料汇编). ❷学说汇纂(查士丁尼《国法大全》的一部分,内容包括罗马古典法学家有关私法问题的论述摘要).
пандело́к, -а[阳](耳环、枝形吊灯等器物上的)坠子,垂饰.
пандеми́ческий[形]广泛流行的,流行全国或世界的(疫病).
пандеми́я, -и[阴]〈疫病〉大流行. От пандеми́и 1918 го́да поги́бло 20 мил. человéк. 1918 年疫病大流行,死去两千万人.
пандерми́т, -а[阳]〈矿〉白硼钙石.
панджа́бцы, -ев[复] = пенджа́бцы.
панджара́, -ы́[阴](中亚、中东各国的)花纹窗棂,雕花窗格.
Пандо́ра, -ы[阴]〈希神〉潘多拉(火神用泥土造成,雅典娜加以打扮的女人). ◇**я́щик Пандо́ры** 潘多拉的匣子(一切灾祸的根源).
пандори́на, -ы[阴]〈植〉实球藻;实球藻目(Pandorina).
па́ндури[不变,阳]〈乐〉潘杜利琴(格鲁吉亚的一种民间三弦拨弦乐器).
па́ндус, -а[阳]〈建〉(大楼入口处供车辆行驶的)坡道,斜坡路,螺旋坡道,滑行台.
панёва, -ы[阴] = понева.
панёвка, -и,复二 -вок[阴] = панева.
панёвница, -ы[阴]〈旧,方〉穿方格或条纹毛料裙子的农妇.
пан-Евро́па, -ы[阴]〈史〉泛欧同盟(1930 年法国外交部长白里安策划的反苏同盟).
панеги́рик, -а[阳]❶〈旧〉(古希腊、古罗马的)颂辞,赞辞. надгро́бный ~悼葬颂辞. ❷(对某人某事的)歌颂,称颂;颂扬文章. напы́щенные ~и 浮夸的颂词. ❸〈转,文语〉(过分的)推崇,吹捧. спеть ~ *кому-чему* 对…推崇备至,大唱赞歌.
панегири́ст, -а[阳]❶〈史〉颂辞作者;致颂辞者. ❷〈转,文语〉*кого-чего* 歌功颂德的人,赞颂者;吹捧…的人.
панегири́стка, -и,复二 -ток[阴]панегири́ст 的女性.
панегири́ческий[形]панеги́рик 的形容词. ~ тон 颂扬的语气. ~ая речь 颂词.
панелево́з, -а[阳]预制板运输车.
пане́ль[1], -и[阴]❶人行道,便道. ❷〈建〉预制板,护墙板;墙裙. ❸〈电〉配电板,控制板;操纵台. монта́жная ~安装板. ❹〈矿〉盘区,区段. ❺〈转〉与某些词搭配:卖淫;卖身投靠. Идти́ на ~去卖淫;卖身投靠.
пане́ль[2][нэ], -и[阴](社会调查中有代表性的)一组调查对象;专门小组,典型小组. потреби́тельская ~一组消费调查对象.
пане́льный[1][形]пане́ль[1] 的形容词.
пане́льный[2][形]пане́ль[2] 的形容词. ~ опро́с 专门小组询问. ~ мéтод 定组讨论法. ~ое интервью́ 对一组调查对象的采访. ~ые иссле́дования 定组研究;典型小组调查.
пане́ль-оболо́чка, *пане́ли-оболо́чки*[阴](盖屋顶用的)合成预制板,薄壳屋顶板.
панёнка, -и,复二 -нок[阴]〈旧〉❶(旧时波兰、立陶宛、乌克兰、白俄罗斯的)小姐,姑娘. ❷波兰小姐(指未婚女子).
панентеи́зм[тэ], -а[阳]万有(内)在神论.

панёр, -а[阳]〈海〉锚链垂直.
панзоо́тия, -и[阴]〈兽医〉动物大流行病.
па́ни[不变,阴]❶(旧时波兰、立陶宛、乌克兰、白俄罗斯的)女地主. ❷〈旧〉女士,太太(旧时波兰、立陶宛、乌克兰、白俄罗斯对上层妇女的尊称). ❸〈旧,方〉太太.
панибра́т, -а[阳]〈旧〉知己,知交,知心朋友;平等的人. ◇**за панибра́та**[用作副词]不拘礼节地,平等地(相待).
панибра́тский[形]〈口语〉没大没小的,随便的,狎昵的(副 **панибра́тски**).
панибра́тство, -а[中]〈口语〉没大没小(的态度),狎昵.
панибра́тствовать, *ствую*, *ствуешь*[未]没大没小地、随便地对待…
па́ника, -и[阴]惊慌,惊恐;惊慌引起的忙乱,骚乱. поддава́ться ~е 或 впада́ть в ~у 陷入恐慌,张皇失措. вызыва́ть (或 сéять, производи́ть) ~у 引起(散布,制造)惊慌. наводи́ть (或 нагоня́ть, разводи́ть) ~у〈口语〉吓唬人,使张皇失措. Па́ника охвати́ла его́. 他惊慌了. быть (或 находи́ться) в ~е 张皇失措. бежа́ть в ~е 仓皇逃窜. Без па́ники! 不要惊慌.
паникади́ло, -а[中]〈宗〉(圣像前的)枝形烛台,枝形大吊灯.
паникади́льный[形]паникади́ло 的形容词.
паникёр, -а[阳]〈贬〉易张皇失措的人;散布恐慌情绪的人.
паникёрский[形]паникёр 的形容词.
паникёрство, -а[中]张皇失措的行为;散布恐慌情绪的行为.
паникёрствовать, -ствую, -ствуешь[未]〈口语〉张皇失措,惊慌.
паникёрша, -и[阴]〈口语〉паникёр 的女性.
паникова́ть, -ку́ю, -ку́ешь[未]〈俗〉= паникёрствовать.
панирани́зм, -а[阳]〈政〉泛伊朗主义.
панирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный[完,未]*что*(把要煎炸的食物)滚上面包屑(或面粉). ~ котлéты 把肉饼滚上面包屑.
панировка, -и,复二 -вок[阴]панирова́ть 的动名词;滚、裹煎炸食物的面包屑(或面粉).
паниро́вочный[形]用来滚、裹煎炸食物的(指面包屑等). ~ые сухари́ 裹煎炸食物用的面包屑.
панислами́зм, -а[阳]〈政〉泛伊斯兰主义.
панислами́стский[形]панислами́зм 的形容词.
панихи́да, -ы[阴]〈宗〉祭祷,追荐(基督教在忌日或生日对死者举行的宗教仪式);念亡人经. служи́ть ~у 作安灵弥撒. ◇**гражда́нская панихи́да**(非宗教性的)追悼会.
панихи́дка, -и,复二 -док[阴]〈口语〉панихи́да 的指小表爱.
панихи́дный[形]❶панихи́да 的形容词. ❷〈转,口语〉悲哀的,忧伤的(副 **панихи́дно**). ~ое настроéние 忧伤的心情.
па́ница 及 **пани́ца**, -ы[阴]〈方〉(涅涅茨妇女穿的)鹿皮袄.
пани́ческий[形]❶张皇失措的,慌张的,引起惊慌的(副 **пани́чески**). ~ое настроéние 惊慌的情绪. ~ие слу́хи 引起惊慌的谣言. ~ страх 失魂落魄的恐怖. ~ое бéгство 狼狈逃窜. ❷〈口语〉易张皇失措的. ~ человéк 易张皇失措的人.
панк ❶[不变,阳;单]潘克,朋克(西方国家中用奇装异服和放荡行为来发泄对社会不满的青年群体). ❷-а[阳]潘克(朋克)分子. стать ~ом 成为潘克分子. ❸[不变,形]潘克(朋克)(式)的. ~ му́зыка 潘克音乐. ~ одéжда 潘克服装.
панкарди́т, -а[阳]〈医〉全心炎,心包(心)肌(心)内膜炎.
панк-культу́ра, -ы[阴]潘克文化,朋克文化(西方青年的一种反主流文化).
па́нковский[形]панк 1,2 解的形容词.
панкосми́зм, -а[阳]泛宇宙神论.
панкратио́н, -а[阳](古希腊罗马的)角斗,拳斗.
панкра́циум, -а[阳]〈植〉全能花属(Pancratium).
па́нкреас[рэ], -а[阳]〈解〉胰(腺).
панкреати́н[рэ], -а[阳]〈生化〉胰酶.
панкреати́т[рэ], -а[阳]〈医〉胰(腺)炎.
панкреати́ческий[рэ][形]〈解〉胰腺的. ~ сок 胰液.
панк-ро́к, -а[阳]潘克(朋克)摇滚舞曲.
панлоги́зм, -а[阳]〈哲〉泛逻辑主义,泛理论.
па́нна, -ы[阴]❶(旧时波兰、乌克兰、白俄罗斯等地地主的尚未出嫁的)女儿. ❷小姐(对年轻姑娘以及十月革命前乌克兰、白俄罗斯等地特权阶层年轻姑娘的尊称). ~ Мари́я 玛丽亚小

姐.

паннó [不变,中]❶(墙壁、天花板上有绘画或雕刻的)装饰镶板. ❷固定在墙上或天花板上的绘画或浮雕. ❸(演马戏的)鞍子.

пáнночка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]пáнна 的指小表爱.

пáннус, -*а*[阳]〈医〉血管翳,角膜翳.

пановáть, -*нýю*, -*нýешь*[未]〈旧,方〉过地主老爷生活; ~ *над кем* 骑在…的头上作威作福,当…的老爷.

пановьё, -*я́*[中,集]❶〈俗〉(旧时波兰、立陶宛、乌克兰、白俄罗斯的)地主(们),贵族(们). ❷〈旧,方〉老爷(们)(对旧时波兰、乌克兰、白俄罗斯等地特权阶层男人的尊称).

панóк, -*нкá*[阳]〈口语〉(旧时波兰、乌克兰、白俄罗斯等地的)小地主.

панóптикум, -*а*[阳](蜡像及各种珍品的)陈列馆.

панорáма, -*ы*[阴]❶(从高处看到的)全景. ~ гóрода 城市全景. ~ бúтвы 搏战全景. ❷〈艺〉写景图;环形全景图(一种幅面较大的画,作环形挂在圆形房屋的壁上,光线由上射入,观者置身其中,如身临其境). Севастóпольская ~ 塞瓦斯托波尔战役的环形全景图. ❸〈军〉(炮身上的)全景瞄准镜. ❹〈电影〉全景,摇摄. ❺〈剧〉活动布景. ❻〈旧〉用放大镜来看的画.

панорамúрование, -*я*[中]панорамúровать 的动名词.

панорамúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未](*что* 或无补语)进行全景摄影.

панорамúческий[形]〈旧〉= панорáмный.

панорáмность, -*и*[阴]全景性质,近似全景.

панорáмный[形]❶ панорáма 的形容词. ~ая съёмка 全景摄影. ~ фильм 全景影片. ~ кинотеáтр 放映全景影片的电影院. ❷〈光〉周视的. ~ перискóп 周视潜望镜. ❸〈转〉(描述事件时)全景的,全貌的,通观的.

паносманúзм, -*а*[阳]〈政〉(19 世纪 60—70 年代土耳其的)泛奥斯曼主义.

панофтальмúт, -*а*[阳]〈医〉全眼球炎.

панпневматúзм, -*а*[阳]泛精气说.

панпсихúзм, -*а*[阳]〈哲〉泛心论.

панпсихúческий[形]панпсихúзм 的形容词.

пансексуалúзм, -*а*[阳]泛性论.

пансиóн, -*а*[阳]❶(沙俄及其他一些国家的)寄宿学校;(俄一些中学兼供膳食的)收费宿舍;(在这类学校)寄读. перейтú на ~ 转为住读. ~ (для) благорóдных девúц 贵族女子寄宿学校. университéтский (благорóдный) ~ (18—19 世纪莫斯科大学为贵族开设的课程经过压缩的)大学(贵族)专修班. ❷(沙俄和其他一些国家的)膳宿公寓. жить в ~е 住膳宿公寓. ❸膳宿和其他生活服务. Сдаётся кóмната с пансиóном. 出租房间,兼供膳食和其他服务项目.

пансионáт, -*а*[阳]膳宿学校;膳宿公寓;膳宿旅馆. курóртный ~ 疗养地的膳宿旅馆.

пансионéр, -*а*[阳]❶寄宿学校学生. ❷膳宿公寓的房客. ❸(享有膳宿和其他服务项目的)房客.

пансионéрка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]пансионéр 的女性.

пансионéрский[形]пансионéр 的形容词.

пансионúроваться, -*руюсь*, -*руешься*[未]〈旧〉包伙,吃包饭.

пансиóнишко, -*а*[阳]〈口语〉пансиóн 1,2 解的表卑.

пансиóнный[形] = пансиóнский.

пансиóнский[形]пансиóн 1,2 解的形容词. ~ая жизнь 寄宿生生活;膳宿公寓生活.

панскандинавúзм, -*а*[阳]〈政〉泛斯堪的纳维亚主义.

пáнский[形]❶ пан 的形容词. ~ое имéние 地主庄园. ❷〈旧,俗〉工厂制造的. ~ товáр 机织布,洋布.

панславúзм, -*а*[阳]〈史〉泛斯拉夫主义.

панславúст, -*а*[阳]〈史〉泛斯拉夫主义者.

панславúстский[形]панславúзм 及 панславúст 的形容词. ~ое движéние 泛斯拉夫主义运动. ~ая пáртия 泛斯拉夫主义派.

панспермúзм, -*а*[阳]〈生物〉胚种论.

панспермúя, -*и*[阴] = панспермúзм.

пáнство, -*а*[中,集]❶〈旧〉地主阶级,地主们;老爷们;贵族们. ❷〈贬〉老爷态度,傲慢派头.

пáнствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈旧〉= пановáть.

панталóна, -*ы*[阴]〈稀〉(一条裤子的)一个裤腿.

Панталóне[不变,阳]〈剧,史〉潘塔隆(意大利民间假面喜剧中的人物,是一个威尼斯商人,一个有钱但又吝啬、又愚蠢的老头子的形象),〈转〉大老实人.

панталóнный[形]панталóны 的形容词.

панталóнцы, -*ев*[复]〈旧,口语〉панталóны 的指小.

панталóнчики, -*ов*[复]❶〈旧〉панталóны 1 解的指小表爱. ❷〈口语〉панталóны 2 解的指小表爱.

панталóны, -*óн*[复]❶〈旧〉= брю́ки. ❷女衬裤.

панталóшки, -*шек*[复]〈口语〉панталóны 的表爱及表卑.

панталы́к, -*а*(-*у*)[阳]〈口语〉: **сбить** *кого* **с панталы́ку** 1)把…搞懵,把…弄糊涂. 2)使走上邪路,引入歧途. **сби́ться с панталы́ку** 1)懵,(变)糊涂. Я совсéм с панталы́ку сбúлся. 我简直懵了. 2)走上邪路,走入歧途.

пантáч, -*á*[阳]带茸马鹿,带茸梅花鹿.

пантеи́зм [тэ], -*а*[阳]〈哲〉泛神论.

пантеи́ст [тэ], -*а*[阳]泛神论者.

пантеисти́ческий [тэ][形]泛神论的,泛神论者的.

пантеи́стка [тэ], -*и*, 复二 -*ток*[阴]пантеи́ст 的女性.

пантеллери́т, -*а*[阳]〈地质〉碱流岩.

пантеóн, -*а*[阳]❶(古希腊罗马的)万神庙、万神殿. Ри́мский ~ 罗马万神庙. ❷〈文语〉(某一多神教的)众神,全部神祇. ❸名人墓;伟人祠,先贤祠. Пари́жский ~ 巴黎名人墓地. ❹〈转,文语〉(名人、名作、史料等汇集的)文萃,文库,丛刊. ~ мировóй литерату́ры 世界文学丛刊.

пантéра, -*ы*[阴]〈动〉= леопáрд.

пантовáр, -*а*[阳]加工鹿茸的工人.

пантовáть, -*тýю*, -*тýешь*[未]猎茸,猎鹿取茸.

пантóвка, -*и*[阴]〈猎〉猎茸,猎鹿取茸.

пáнтовый[形]пáнты 的形容词.

пантóграф, -*а*[阳]〈技〉❶缩放仪,比例绘图仪. ❷〈技〉(电车顶上的)导电弓架,集电弓.

пантографи́ческий[形]пантóграф 的形容词.

пантокри́н, -*а*[阳]〈药〉鹿茸精.

пантокри́новый[形]пантокри́н 的形容词.

пантолéты, -*лéт*[复](单 **пантолéта**, -*ы*[阴])女凉便鞋.

пантóметр, -*а*[阳]〈测〉万(能)测(角)仪,经纬测角仪.

пантоми́м, -*а*[阳]〈剧、史〉❶(古希腊罗马以神话为内容的)舞蹈哑剧. ❷舞蹈哑剧演员.

пантоми́ма, -*ы*[阴]❶〈剧〉哑剧;哑剧台本. ❷手势,表意动作. объясня́ть ~ами 用手势解释. передáть обыкновéнный разговóр с пóмощью пантоми́м 用手势表达日常谈话内容.

пантоми́мика, -*и*[阴](人体的)表意,表意动作.

пантомими́ст, -*а*[阳]哑剧演员.

пантомими́ческий[形]пантоми́мика 的形容词.

пантоми́мно[副]用手势,用表意动作;像演哑剧似地.

пантоми́мный[形]пантоми́ма 的形容词.

пантопóн, -*а*[阳]〈药〉鸦片全硷,阿片全硷,潘托邦(商品名).

панторéзный[形]割鹿茸的.

панторúфма, -*ы*[阴]〈文艺〉全行押韵(诗中全行每一音节都与另一行押韵,如 двéри скрéжет, вéреск рéжет).

пантостáт, -*а*[阳]〈医〉万能电疗机(神经系统和耳鼻喉科用的检查电疗万能设备).

пантотéновый[形]: **пантотéновая кислотá**〈化〉泛酸.

пантóфлевый[形]: **пантóфлевая пóчта**〈旧,俗〉密递快信(源自旧时犹太人把违禁品藏在鞋里直接传递给别人的办法).

пантóфли, -*фель*[复](单 **пантóфля**, -*и*[阴]) = 〈旧〉пантýфли.

пантоци́д, -*а*[阳]〈化,药〉对二氯磺胺苯甲酸,潘托杀(一种杀菌剂).

пантýфли, -*фель*[复](单 **пантýфля**, -*и*[阴])〈旧〉拖鞋.

пáнты, -*ов*[复]〈药〉鹿茸.

пантюркúзм, -*а*[阳]〈政〉泛土耳其主义.

панýргово: **панýргово стáдо**〈文语〉一群盲目的追随者,一群盲从的人.

панфи́ловец, -*вца*[阳]〈苏联〉潘菲洛夫师的战士.

ПАНХ, -*а*[缩,拼读](применéние авиáции нарóдным хозя́йством)航空应用于国民经济.

панхроматúческий[形]〈摄〉全色的. ~ие фотоматериáлы 全色感光摄影材料.

панхроматичность, -и[阴]〈摄〉全色性.
панхрония, -и[阴]〈语〉泛时.
панцирник, -а[阳]〈旧〉披甲兵,铠甲兵.
панцирножгутиковые, -ых[复]〈动〉腰鞭毛虫目(Dinoflagellata 或 Peridineae).
панцирнощёкие, -их[复]〈动〉杜父鱼亚目(Cottoidei).
панцирный[形]панцирь 的形容词. ~ые ископаемые рыбы〈古生物〉甲胄鱼纲,介皮类(Ostracodermi). ~ые динозавры〈古生物〉甲龙亚目(Ankylosanria). ~ые моллюски〈动〉有铠纲,有铠亚目(Loricata). ~ые жгутиконосцы〈动〉= панцирножгутиковые. ~ые щуки〈动〉雀鳝目(Lepidosteiformes).
панцирь, -я[阳]❶〈史〉铠甲. рыцарь в ~е 铠甲骑士. ❷〈动〉甲,介壳,硬壳. черепаший ~ 龟甲. ❸〈旧,技〉潜水衣,潜水服. ❹(装甲车及军舰的)铁甲,装甲.
панцырник, -а[阳]〈旧〉= панцирник.
панцырный[形]= панцирный.
панцырь, -я[阳]= панцирь.
панча-шила[不变,复]〈外交〉(印地语)潘查希拉,(和平共处的)五项原则(= пять принципов мирного сосуществования).
панчаят, -а[阳]〈史〉潘查雅特,五人会(古代印度村议会或种姓会议所选举的五人执法机关);(尼泊尔)议会.
панчен-лама, -ы[阳]〈宗〉(西藏的)班禅(喇嘛).
панчингбол, -а[阳]〈运动〉= пенчингбол.
панщина, -ы[阴]〈史,方〉= барщина.
панъевропеизм, -а[阳]〈政〉泛欧主义.
панъевропейский[形]панъевропеизм 的形容词.
паныч, -а 及 **паныч**, -а[阳]〈旧,方〉少爷.
панье[不变,中]〈旧〉裙,裙褶;褶裥裙,百褶裙;(旧时撑开裙子的)裙撑,鲸须架鲸骨撑.
панькаться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉*с кем* 照看,照料.
панья, -и[阴]〈旧,方〉(旧时波兰、立陶宛、乌克兰、白俄罗斯等地的)地主之妻,地主婆;女地主.
панэллинизм, -а[阳]〈政〉泛希腊主义;希腊统一运动.
панэллинский[形]泛希腊的. ◇**Панэллинский союз**〈史〉泛希腊同盟.
панюся, -и[阴]〈旧,方〉пани 的表爱.
ПАП[缩,拼读](波兰语 PAP——Польское агентство печати)波兰通讯社,波通社.
папа[1], -ы[阳]〈口语〉爸爸 = отец 1 解,多为儿童用语.
папа[2], -ы[阳]〈宗〉(罗马天主教的)教皇. римский ~ 罗马教皇.
папа[不变,阳]〈旧〉= папа[1](旧时贵族专用的习惯语,现用作时髦的崇洋称呼).
папавер, -а[阳]〈植〉= мак.
папаверин, -а[阳]〈化,药〉罂粟碱.
папаин, -а[阳]〈生化〉番木瓜蛋白酶,番木瓜酶.
папайя, -и[阴]〈植〉木瓜,番木瓜(Carica papaya).
папанька, -и,复二-нек[阳]〈俗〉= папаня.
папаня, -и[阳]〈俗〉爸,爹(带有亲昵情味).
папах, -а[阳]〈旧〉= папаха.
папаха, -и[阴]毛皮高帽. казачья ~ 哥萨克羊皮高帽. генеральская ~ 高筒羊皮将军帽.
папахен, -а[阳]〈旧,口语,谑〉= папа[1].
папаша, -и[阳]〈口语〉❶爸爸(常带尊敬情味). ❷老爷子,老大爷(对老年男人的昵称).
папашенька, -и,复二-нек[阳]〈口语〉папаша 的表爱.
папашин, -а, -о[形]〈口语〉папаша 的物主形容词.
папашка[1], -и,复二-шек[阳]〈俗〉= папаша.
папашка[2], -и,复二-шек[阴]〈口语〉папаха 的指小表爱.
папеж, -а[阳]〈旧〉❶(罗马)教皇. ❷(罗马)教皇的权力,教皇的在位期间.
папежский[形]〈旧〉= папский.
папежство, -а[中]〈旧〉= папство.
папенька, -и,复二-нек[阳]〈旧,口语〉папа[1] 的表爱(常用作尊称).
папенькин, -а, -о[形]〈旧,口语〉папенька 的物主形容词.
папертник, -а[阳]〈旧,蔑〉在教堂门口乞讨的乞丐.
папертный[形]паперть 的形容词.
паперть, -и[阴]教堂门前的台阶. стоять на церковной ~и 站在教堂门前的台阶上.
папизм, -а[阳]❶〈政〉教皇统治,教皇皇权主义(指主张建立罗马教皇的政权). ❷天主教.
папиллит, -а[阳]〈医〉乳头炎;视神经乳头炎. внутриглазной ~视乳头炎.
папиллома, -ы[阴]〈医〉乳头(状)瘤
папиллярный[形]乳头状的. ◇**папиллярные линии** 指掌纹.
папильон, -а[阳]〈旧,口语〉❶〈动〉蝴蝶;蛾;蝶. ❷〈转〉轻浮的人.
папильонирование, -я[中]〈技〉横移,横向疏浚(挖泥船等的一种作业方式).
папильотка[лье], -и,复二-ток[阴]❶卷发器. ❷(炸烤禽类、肉排时套在脚爪骨头上的)纸筒,纸卷.
папин, -а, -о(阳性、中性单数二格、三格常用-ого, -ому,少用-а, -у)[形]〈口语〉爸爸的.
папирологический[形]папирология 的形容词.
папирология, -и[阴]古代纸莎草纸文献学.
папироса, -ы[阴](俄式、波兰式带纸嘴的)烟卷,白杆烟. курить ~у抽烟. затянуться ~ой深吸一口烟. свёртывать(或завёртывать, скручивать, закручивать) ~у 卷一支烟.
папироска, -и,复二-сок[阴]〈口语〉= папироса.
папиросник, -а[阳]❶卷烟工人. ❷〈口语〉卖烟卷的人. мальчик-папиросник 卖烟卷的小男孩.
папиросница, -ы[阴]❶папиросник 的女性. ❷烟盒.
папиросный[形]папироса 的形容词. ~ окурок 烟头. ~ая фабрика 卷烟厂. ◇**папиросная бумага** 卷烟纸.
папиросонабивной[形]卷纸嘴烟的. ~ая машина 卷纸嘴烟机.
папиросочка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉папироса 的表爱.
папиросочница, -ы[阴]〈旧〉= папиросница 2 解.
папирус, -а[阳]❶〈植〉纸莎草(Cyperus papyrus). ❷(古埃及等人造的)纸莎草做的纸. ❸古代纸莎草纸的文献.
папирусный[形]папирус 的形容词.
папист, -а[阳]〈政〉❶拥护教皇统治者,主张建立教皇政权的人. ❷〈旧〉天主教徒.
папистский[形]папизм 及 папист 的形容词. ~ дух 天主教精神. ◇**папистские лорды**〈史〉教皇党勋爵(17 世纪英国资产阶级革命时期对拥护专制制度的上议院议员的称呼).
папка[1], -и,复二-пок[阴]❶卷宗,厚纸夹,公文夹;〈旧〉(书籍的)硬纸封面. ~ для бумаг 文件夹. книга в ~е 硬纸封面的书. ❷〈旧〉厚纸板,马粪纸.
папка[2], -и,复二-пок[阳]〈俗〉爸爸,爸,爹.
папковый[形]〈旧〉硬纸封面装帧的,硬纸做成的.
паплин, -а[阳]〈旧〉= поплин.
папмашина, -ы[阴]〈机〉(造纸用的)湿抄机;纸板压制机.
папоротка, -и,复二-ток[阴](鸟翅的)第二关节.
папоротник, -а[阳]〈植〉蕨;[复]真蕨门(Polypodiophyta). женский ~ 蹄盖蕨(Athyrium filix-femina). мужской ~ 绵马(Dryopteris filix-mas).
папоротниковидные, -ых[复]〈植〉= папоротникообразные.
папоротниковый[形]❶папоротник 的形容词. ❷[用作名词]**папоротниковые**, -ых[复]〈植〉蕨类植物门(Pteridophyta).
папоротникообразные, -ых[复]〈植〉蕨类植物门(Pteridophyta).
папороток, -тка[阳]= папоротка.
папороть, -и[阴,集]〈旧,方〉蕨.
папортник, -а[阳]〈口语〉= папоротник.
папочка[1], -и,复二-чек[阳]папа[1] 的表爱.
папочка[2], -и,复二-чек[阴]папка[1] 的指小表爱.
папочник[шн], -а[阳]纸板工人.
папочный[шн][形]папка[1] 的形容词. ~ переплёт 硬纸封面装帧.
папошник, -а[阳]〈方〉奶油鸡蛋甜面包;蜜糖饼(干).
паппатачи лихорадка〈医〉白蛉(热)(= москитная лихора-

дка).
па́прика, *и*[阴]红辣椒,红秦椒.
па́пский[形]罗马教皇的.◇**па́пская ве́ра**〈宗〉天主教.**па́пская о́бласть**〈宗〉教皇国(756—1870年意大利中部由教皇统治的神权国家).
па́пство, -*а*[中]〈宗〉❶(罗马)教皇的权力.❷罗马教廷;教皇的在位期间.
папуа́с[阳]见 папуа́сы.
папуа́ска[阴]见 папуа́сы.
папуа́сский[形]巴布亚的;巴布亚人的.
папуа́сы, -*ов*[复](单 **папуа́с**, -*а*[阳];**папуа́ска**, *и*,复二 -*сок*[阴])巴布亚人.
па́пула, -*ы*[阴]〈医〉丘疹.
папулёзный[形]丘疹的.
папу́ша, -*и*[阴]〈方〉一把,一捆(烟叶、干草、青草等).
папу́шить, -*шу*, -*шишь*[未] *что* 把(烟叶)扎成把,捆成捆.
папу́шка, -*и*,复二 -*шек*[阴]〈旧〉папу́ша 的指小表爱.
па́пушник, -*а*[阳]〈方〉小麦粉面包.
папу́шный[形]〈专,方〉成把的,成捆的(指烟叶等).
папушо́вка, -*и*[阴]папу́шить 的动名词.
папушо́вочный[形]把烟叶捆成把的. ~ые помеще́ния 捆烟叶房.
папье́-маше́[不变,中]❶〈印〉纸型.❷混凝纸浆.перегоро́дки из ~ 混凝纸浆做的隔板.
пар[1], -*а*(-*у*), *о па́ре*, *в* (*на*) *пару́*,复 -*ы́*[阳]❶蒸汽.конденса́ция ~а 蒸汽的冷凝.сухо́й ~ 干蒸汽.мя́тый ~ 废蒸汽.насы́щенный ~ 饱和蒸汽.коли́чество водяны́х ~о́в в атмосфе́ре 大气中水蒸气的含量.разводи́ть ~ы́(烧蒸汽)发动蒸汽机.дать по́лный ~ 开足汽门.вари́ть (гото́вить) *что* на ~у́(用蒸汽)蒸…❷[复](某些物质蒸发的)气体.рту́тные ~ы́ 汞气.~ы́ камфары́ 樟脑气.~ы́ фо́сфора 磷气.❸[单](潮湿物体干燥时或冷热空气相遇时形成的)水汽;雾气.~ от дыха́ния 呼吸吐出的气,哈气.холо́дный ~, ворва́вшийся с у́лицы 从户外吹进来的冷气.От вспоте́вшей ло́шади вали́л (或 шёл) пар.出汗的马身上冒着气.Клуба́ми поднима́лся пар.水汽一团团地升起.По́ле подёрнуто ночны́м па́ром.田野薄薄地覆盖着一层夜雾.Над реко́й стоя́л бе́лый пар.河上雾气弥漫.❹[单]〈口语〉热气(指发热的潮湿空气,通常都饱含某种气味).Пахну́ло наво́зным па́ром.吹来一阵厩肥气味.◇**ви́нные пары́** 酒劲儿,酒力(指喝进肚里的酒).Ви́нные пары́ уда́рили в го́лову.酒劲儿涌上头了.**зада́ть па́ру** *кому* = зада́ть жа́ру (见 зада́ть).**зайти́сь па́ром** (或 **с па́ру**)〈俗〉(手、脚)冻僵,冻麻木.Ру́ки па́ром зашли́сь,вся иззя́бла.手冻僵了,浑身都冻透了.**на всех пара́х** 1)(火车、轮船)全速前进.2)〈转〉飞快地.**пар вон** = дух вон (见 дух).**под пара́ми**(火车、轮船)生火待发.**подда́ть па́ру** 1)(在蒸汽浴中向热台板泼水)增加热气.2)〈转,口语〉更加使劲.
пар[2], -*а*, *о па́ре*, *в* (*на*) *пару́*,复 -*ы́*[阳]〈农〉休闲地,休耕地;(土地)休闲(状态).земля́ под ~ом 休闲地.чёрный ~ 秋耕休闲(地).чи́стый ~ 绝对休闲(地),无草休闲(地).заня́той ~ 半休闲(地).вспа́шка ~о́в 翻耕休闲地.оста́вить по́ле в ~у́ 让田地休闲.
ПАР[缩,拼读](приво́дная аэродро́мная радиоста́нция)机场(无线电)导航台.
па́ра, -*ы*[阴]❶一双,一对;〈口语〉一副,一条,一把,一份(由两个同样部分组成的物件);对偶(构成一个整体的同样事物之一).~ носо́к 一双袜子.~ глаз (或 рук, ног)双眼(双手,两条腿).колёсная ~〈机〉轮对.~ вёсел 一副桨.~ но́жниц 一把剪子.~ очко́в 一副眼镜.~ брюк 一条裤子.спра́шивать себе́ ~у ча́я 要一份茶(带两把壶,一壶盛水,一壶泡茶).Эта перча́тка — па́ра к утеря́нной.这只手套跟丢掉的那一只是一副.То весло́ не име́ет па́ры.那桨不成对儿.подобра́ть вещь под ~у 给东西配对儿.❷一身,一套(男子西服等).фра́чная (或 суко́нная) ~ 一套燕尾服(或呢子服).оде́ться в се́рую ~у 穿一套灰西服.❸(套在一辆车上的)两匹马;双套;双套马车.~ лошаде́й 两匹马(双套马).са́ни (或 экипа́ж) ~ой 双套马雪橇(或马车).е́хать на ~е 乘双套马车.❹(共同做某事或结成某种整体的)俩人,一对;[用作副词]**па́рами** 成双成对地;一对对地.супру́жеская ~ 夫妇俩.танцу́ющая ~ 一对舞伴.име́ть ~у в лице́ *кого* 以…为对儿.Впереди́ себя́ Са́ша уви́дел знако́мую па́ру:стару́шку и парни́шку.萨沙在自己前面看见了两个熟人:老太太和小伙子.разбива́ться на ~ы 分成两个一伙儿.идти́ ~ами 成双成对地走.❺[用作谓语](常与否定词连用) *кому* 或 *с кем*〈口语〉相适合,配得上;匹敌;〈旧〉匹配.под ~у *кому* 或 *с кем*〈俗〉和…相适合,相匹敌,相匹配.Он с ней не па́ра.他配不上她.Тот ей по лета́м не па́ра.他跟她年龄不相配.Не найти́ челове́ка ему́ под па́ру.找不到与他匹敌的人.❻[用作数词]〈口语〉*чего-кого* 俩(多用于日常用品、零售商品);〈俗〉俩,一些(多与时间名词连用).~ яи́ц 俩鸡蛋.купи́ть ~у я́блок 买俩苹果.Три копе́йки за па́ру.三戈比(买)俩.Па́ру пи́ва! 来两瓶啤酒! че́рез ~у мину́т (或 дней)过两分钟(或两天).написа́ть ~у строк 写两行.сказа́ть ~у слов 说两句.попроси́ть *кого* на ~у слов 找…说两句话.❼〈俗〉二分(学校惯用语,五分制的不及格).◇**в па́ре** *с кем* 或〈俗〉**на па́ру** *с кем* 俩一起,俩一伙.**в па́ры**(与 постро́ить, встать 等连用)俩一排(站队).**два сапога́ па́ра**〈口语,讽〉半斤八两,一路货色.**кинемати́ческая па́ра**〈技〉运动副,运动偶.**па́ра пустяко́в**〈口语〉区区小事.**па́ра сил**〈技〉力偶.
пара́, -*ы́*[阴]帕拉(南斯拉夫辅币名,等于1/100第纳尔;土耳其旧辅币及旧银币名,合1/40库鲁)
параальпини́ст, -*а*[阳]业余登山爱好者.
парааминофено́л, -*а*[阳]〈化〉= парааминофено́л.
парааминобензо́йная кислота́〈化〉对氨基苯甲酸.
парааминосалици́ловая кислота́〈化,药〉对氨基水杨酸.
парааминофено́л, -*а*[阳]〈化〉对氨基苯酚.
параба́новый[形]:**параба́новая кислота́**〈化〉仲班酸,乙二酰脲.
парабе́ллум, -*а*[阳]巴拉贝伦枪(一种德国自动手枪).
парабио́з, -*а*[阳]❶〈生物〉联体生活.❷〈生理〉间生态.
пара́бола, -*ы*[阴]❶〈数〉抛物线.❷〈旧〉比喻性寓言.
параболизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[未] *что* 使具有抛物面.
параболи́ческий[形]пара́бола 的形容词.~ая траекто́рия〈军〉抛物线形弹道.
параболо́ид, -*а*[阳]〈数〉抛物面.
параболо́идный[形]抛物面状的.~ ма́ятник 抛物面状的摆锤.
парава́н, -*а*[阳]❶〈海军〉破雷卫.❷〈海军〉防雷自卫具.❸〈铁路〉(机车的)风挡.
парава́нный[形]парава́н 的形容词.~ трал(机车的)破雷卫扫雷具.
параводоро́д, -*а*[阳]〈化〉仲氢.
парага́нглий, -*я*[阳]〈解,生理〉颈动脉球;副神经节,嗜铬体;肾上腺髓质节.
парагва́ец[阳]见 парагва́йцы.
парагва́йка[阴]见 парагва́йцы.
парагва́йский[形]巴拉圭的;巴拉圭人的.
парагва́йцы, -*ев*[复](单 **парагва́ец**, -*а́йца*[阳];**парагва́йка**, *и*,复二 -*а́ек*[阴])巴拉圭人.
парагевзи́я 及 **парагевси́я**, -*и*[阴]味觉倒错,味觉异常.
параге́лий, -*я*[阳]〈化〉仲氦.
параге́незис[нэ], -*а*[阳]〈地质〉共生.
парагне́йс, -*а*[阳]〈矿〉副片麻岩,水成片麻岩.
парагони́т, -*а*[阳]〈矿〉钠云母.
парагони́товый[形]含钠云母的.~ые сла́нцы 钠云片岩.
паragра́мма, -*ы*[阴]❶〈语〉替代,换语(用一字母或一词替代另一字母或另一词).❷(用一词代替另一词的)文字游戏.
пара́граф, -*а*[阳](书、文章中一章内常标上§号并加顺序号码的)节;表示节条的符号"§",节号(§).пе́рвый ~ уста́ва 章程的第一节.
парагри́пп, -*а*[阳]〈医〉副流感,类流感.
парагриппо́зный[形]副流感的,类流感的.
пара́д, -*а* 及〈口语〉-*у*[阳]❶盛大的检阅(部队、体育队伍等);(检阅时的)列队行进;盛大的庆祝游行.вое́нный ~ 或 ~ войск 军事检阅,检阅部队,阅兵(式).физкульту́рный ~ 或

~ физкульту́ры 体育大检阅. Первома́йский ~ трудя́щихся劳动群众"五一"大游行. Состои́тся пара́д. 举行阅兵式;举行大检阅;举行庆祝游行. на ~е阅兵时,在阅兵式上;检阅时. *принима́ть* ~ 检阅;阅兵. выстра́иваться *на* ~е 列好队参加检阅. стоя́ть в ~е на пло́щади 列队站在广场上接受检阅. проходи́ть ~ом по пло́щади 列队走过广场接受检阅. ❷正式演出前的序幕会演(指杂技演出开始时全体演员粉墨登台,绕场作各种表演). Все премье́ры Моско́вского ци́рка ста́ли открыва́ться специа́льным проло́гом-пара́дом. 莫斯科杂技团的所有首次演出节目都以特别的序幕会演开场. ❸〈口语,谑〉节日排场,节日打扮;过节. в дни ~ов 在节日里. в по́лном (或 *во всём*) ~е 节日盛装. для ~а 或 для ~у 为了显示排场,摆阔气. Что за пра́здник тако́й? Ка́жется, таки́е пара́ды у нас ра́за три в год быва́ют, не бо́льше. 这是什么节日呀? 这样盛大的排场我们这里一年也就能遇到两三次,不会再多了. ❹(舞蹈的)步法,舞步. ❺〈运动〉(击剑、拳击、摔跤等竞技中的)防守术,招架手法.

пара́д-алле́, *пара́да алле́*[阳](杂技)演出前全体演员出场.

парадиагно́стика, -*и*[阴]心灵诊断术,超距离诊断术(不与病人接触而诊断).

паради́гм, -*а*[阳]〈旧〉= паради́гма.

паради́гма, -*ы*[阴]❶模式. ❷〈语〉词形聚合体;词形变化(表).

парадигма́тика, -*и*[阴]〈语〉❶聚合体研究,聚合体学. ❷聚合体系.

парадигмати́ческий[形]паради́гма 的形容词. ~ ана́лиз 聚合分析.

паради́з, -*а*[阳]❶〈旧,文语〉天堂,乐园. ❷〈旧,口语〉剧场的顶层楼座.

паради́зка, -*и*, 复二 -*зок*[阴]〈植,农〉乐园苹果(Malus pumila var. paradisiaca);(苹果、梨等)矮小的砧木.

паради́рование, -*я*[中]паради́ровать 1 解的动名词.

паради́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]〈文语〉❶参加阅兵式,(检阅时)正步走,以分列式步伐行进. ❷〈转,旧〉显示,炫示,炫耀. не люби́ть ~ свое́й бе́дностью 不喜欢显露自己的贫穷.

парадиро́вка, -*и*[阴] = паради́рование.

паради́с, -*а*[阳] = паради́з.

парадихлорбензо́л, -*а*[阳]〈化〉对二氯代苯.

пара́дность, -*и*[阴]пара́дный 的抽象名词;隆重(性). нену́жная ~ 多余的排场.

пара́дный[形]❶阅兵的,(大)检阅的;仪仗的;隆重场合用的;举行(某种)典礼用的. ~ смотр 大检阅. ~ое ше́ствие 检阅游行;庆祝游行. ~ая фо́рма 阅兵服. ~ костю́м 礼服. ~ое пла́тье(妇女在正式宴会等时穿的)盛装,礼服. ❷(-*ден*, -*дна*)节日的,盛大的,(词藻)华丽的;〈转〉摆样子的,装璜门面的(副 **пара́дно**). ~ обе́д 盛宴. ~ приём 隆重的接待. ~ые ре́чи 华丽的词藻. ~ая сторона́ де́ла 事情的好看的一面. ❸正面的,前面的(指入口). ~ подъе́зд(大门)正门入口. ~ое крыльцо́ 正门台阶. ~ ход 正门,前门(与 чёрный ход 或 за́дний ход "后门"相对). ❹[用作名词]**пара́дное**, -*ого*[中]及〈口语〉**пара́дная**, -*ой*[阴]正门,大门. В пара́дном звоня́т. 正门有人按铃. пройти́ че́рез ~ое (或 ~ую)由正门进出.

парадо́кс[1], -*а*[阳]〈文语〉奇谈怪论,乖僻言论,怪诞之言,与众不同的见解;离奇的现象,怪事. литерату́рный ~ 文学中的反常说法. *логи́ческий* ~ 逻辑上的悖论. математи́ческий ~ 数学上的悖论. Парадо́кс! Всех лечу́, а сам бо́лен неизлечи́мо. 真是怪事! 我给别人治病,而自己却病入膏肓.

парадо́кс[2], -*а*[阳]帕拉多克斯猎枪(枪筒前端有来复线的散弹枪,即可做来复枪和散弹枪并用的猎枪).

парадоксали́ст, -*а*[阳]奇谈怪论者,持乖僻见解者.

парадокса́льность, -*и*[阴]парадокса́льный 的抽象名词.

парадокса́льный; -*лен*, -*льна*[形]❶离奇的,反常的,难于置信的(副 **парадокса́льно**). ~ое явле́ние 怪现象. ~ая мысль 离奇的想法. ~ слу́чай 难于置信的事情. Э́то ка́жется парадокса́льным, но э́то факт. 这似乎难于置信,但却是事实. ❷〈技〉反常的. ~ая реа́кция 反常反应.

парази́т, -*а*[阳]❶〈生物〉寄生物;寄生虫. ❷〈转〉寄生虫,不劳而获者. ❸〈俗,骂〉吸血鬼. ❹〈机〉惰轮,游轮. ❺〈史,文学〉(古代喜剧的)帮闲,食客.

паразита́рный; -*рен*, -*рна*[形]〈文语〉寄生性的,过寄生生活的,不劳而食的(副 **паразита́рно**). ~ое существова́ние 寄生性的生存. ~ класс 寄生阶级.

паразити́вный[形] = паразити́ческий(副 **паразити́вно**).

паразити́зм, -*а*[阳]❶〈生物〉寄生(现象);寄生性;活物寄生. вну́тренний ~ 体内寄生. ❷〈转,文语〉寄生生活,剥削生活;寄生性. ~ колониза́торов 殖民主义者的寄生生活(剥削生活). ❸〈技〉游惰性,寄生性.

паразити́рование, -*я*[中]паразити́ровать 的动名词.

паразити́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]❶〈生物〉寄生. ~ на те́ле живо́тного 寄生在动物身上. ❷〈文语〉过剥削的寄生生活,当寄生虫. паразити́рующие эксплуата́торские кла́ссы 寄生的剥削阶级.

паразити́ческий[形]парази́т 及 паразити́зм 的形容词(副 **паразити́чески**). ~ие грибы́ 寄生菌类. ~ие пле́сени 寄生霉. ~ наро́ст(生物)寄生性骨疣. ~ о́браз жи́зни 寄生的生活方式.

парази́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]парази́т 2 解的女性.

парази́тничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉= паразити́ровать 2 解. ~ на счёт други́х 靠别人过活.

парази́тный[形]❶寄生的;寄生物的;剥削的. ~ые насеко́мые 寄生昆虫. ❷〈技〉惰性的;过量的(空气等);〈电〉寄生的. ~ое колесо́〈机〉惰轮,空转轮. ~ые то́ки〈电〉寄生电流. ~ые шу́мы〈无线电〉寄生噪声. ~ые колеба́ния〈无线电〉寄生振荡. ~ая связь〈电〉寄生耦合.

паразито́лог, -*а*[阳]寄生虫学家,寄生物学家.

паразитологи́ческий[形]寄生虫学的,寄生物学的.

паразитоло́гия, -*и*[阴]〈生物〉寄生虫学,寄生物学.

паразитоцено́з, -*а*[阳]〈生物〉寄生(物)群落.

парази́тство, -*а*[中]〈旧〉寄生生活;寄生性,寄生行为.

парази́тствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈口语〉= паразити́ровать 2 解.

паракаучу́к, -*а*[阳]巴拉橡胶.

паракаучу́ковый[形]паракаучу́к 的形容词.

паракла́зы, -*ов*[复]〈地质〉断层,岩隙.

паракли́т, -*а*[阳]古俄罗斯教会音符记谱法中使用的音符.

параксиа́льный[形]〈理〉傍轴的,近轴的. ~ пучо́к 傍轴光束.

паракузи́я, -*и*[阴]〈心理〉听觉倒错.

парала́кс, -*а*[阳]〈旧〉= паралла́кс.

паралакти́ческий[形]〈旧〉= параллакти́ческий.

паралинги́ст, -*а*[阳]跳伞潜水运动员.

паралгези́я, -*и*[阴]痛觉倒错.

паралекси́я, -*и*[阴]〈医〉读书障碍;错读症.

парале́пис, -*а*[阳]〈动〉拟白鲑;[复]拟白鲑属(Paralepis).

парализа́тор, -*а*[阳]❶〈化〉麻痹剂,阻化剂,阻滞剂. ❷〈生理〉(引起反射抑制的)外部刺激.

парализа́ция, -*и*[阴]〈医〉麻痹,瘫痪(状态). ~ пра́вой ноги́ 右脚麻痹.

парализи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈旧〉= парализова́ть.

парализи́роваться, -*руюсь*, -*руешься*〈旧〉❶[完,未] = парализова́ться 1 解. ❷[未]парализи́ровать 的被动.

парализова́ние, -*я*[中]парализова́ть 2 解的动名词.

парализо́ванность, -*и*[阴]парализо́ванный 的抽象名词.

парализо́ванный[形]❶瘫痪的. ❷〈转〉无所作为的;软弱无力的.

парализова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*; -*о́ванный*[完,未] *кого-что* ❶[常用被过形动]〈医〉使麻痹,使瘫痪. Рука́ парализо́вана. 手麻痹了. ❷〈转〉使发呆,使麻木不仁,使发愣. ~ си́лы врага́ 使敌方兵力失掉活动能力. ~ язы́к 使说不出话. ~ те́ло 使身体动弹不得. Страх парализова́л его́. 他吓呆了.

парализова́ться, -*зу́юсь*, -*зу́ешься* ❶[完,未]麻痹,瘫痪. ❷[未]парализова́ть 的被动.

парали́к, -*а*[阳]〈俗〉❶ = парали́ч 1 解. ❷〈常用作骂〉= паралитик.

паралингви́стика, -*и*[阴]伴随语言学,辅助语言学(研究言语交际时非语言手段的使用问题).

паралингвисти́ческий[形]〈语〉伴随(辅助)语言的(指手势语等). ~ие сре́дства 辅助语言手段.

паралитик, -а[阳]〈口语,医〉麻痹患者,瘫痪患者.
паралитический[形]паралитик 的形容词.
паралитичка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉паралитик 的女性.
паралич, -а[阳]❶〈医〉麻痹,瘫痪 прогрессивный ~进行性麻痹. дрожательный ~震颤(性)麻痹. ~ мозга 大脑麻痹. ~ ноги 脚麻痹. Он разбит параличом. 他得了麻痹症;他瘫痪了. ❷〈转〉瘫痪(状态),停顿(状态),停滞(状态). ~ железных дорог 铁路瘫痪. ❸〈转〉(某种能力)减弱,丧失. ~ воли 意志力减弱. ~ памяти 丧失记忆.
паралический[形]〈地质〉近海的,滨海的. -ие образования 近海沉积.
паралличный[形]❶〈医〉麻痹的,瘫痪的. -ое состояние 麻痹状态,瘫痪状态. ~ удар 中风. ❷[用作名词]**паралличный**, -ого[阳];**параличная**, -ой[阴]麻痹患者,瘫痪病人.
паралычь, -и[阴]〈旧〉= паралич.
параллакс, -а[阳]〈理,天〉视差. годичный ~ планет〈天〉行星周年视差.
параллактический[形]параллакс 的形容词. ~ треугольник〈理,天〉视差三角形. -ое смещение 视差位移. ~ угол〈天〉星位角. -ая монтировка〈天〉赤道(式)装置.
параллелепипед, -а[阳]〈数〉平行六面体.
параллелепипедальный[形]параллелепипед 的形容词
параллелизм, -а[阳]❶〈数〉平行(性);〈生物〉平行论;平行现象. ❷〈转〉并行性,伴随现象;平行重复现象. ~ в работе 工作中的平行重复现象. ❸〈文学〉排比(如 Кричащий в гневе смешон, молчащий в гневе—страшен. 忿怒而吵闹者,可笑;忿怒而沉默者,可怕.). ❹〈哲〉平行主义. ❺〈乐〉平行音程.
параллелограмм, -а[阳]〈数〉平行四边形. ◇**параллелограмм сил**〈理〉力的平行四边形. **параллелограмм скоростей**〈理〉速度的平行四边形
параллелотропный[形]〈植〉直生的. ~ орган 直生器官.
параллелоэдр, -а[阳]〈数〉平行多面体
параллель, -и[阴]❶〈数〉平行线. провести ~ 画一平行线. ❷〈转、文语〉对照,比较;相提并论;可对照的现象;相同现象;相同事件,类似事件. сделать ~作对比. поставить *что* в ~ *с чем* 把…同…相对照,以…和…比较. исторические ~и 历史上的类似事件 ❸〈天,地理〉纬圈,平行圈;纬线. суточная ~ 周日圈. ~и и меридианы на глобусе 地球仪上的纬线和经线. 38-ая ~ в Корее 朝鲜三十八度纬线. ❹〈军,旧〉平行壕.
параллельность, -и[阴]параллельный 的抽象名词.
параллельный; -лен, -льна[形]❶〈数〉平行的(副 **параллельно**). -ые линии 平行线. ❷〈转〉并行的,同时的;同样方式的;对称的;平行重复的,类似的(副 **параллельно**). ~ые явления 类似的现象,平行现象. ~ая работа двух органов 两个机关平行重复的工作. работать параллельно 同时进行工作. параллельно *с кем-чем* 与…同时进行…,与…同时(也)… -ая валюта〈财〉平行本位制. -ое преследование〈军〉平行追击. ~ резонанс〈理〉并联共振,并联谐振. -ое включение (或 соединение)〈理〉并联. ❸〈乐〉平行的. ~ые интервалы 平行音程. ~ые октавы 平行八度音.
паралогизм, -а[阳]〈逻辑〉不合逻辑的推理,谬论.
паралогический[形]паралогизм 的形容词. ~ вывод 不合逻辑的结论.
паралогия, -и[阴]推理倒错,逻辑障碍.
паральдегид[дэ], -а[阳]〈化〉仲(乙)醛,三聚乙醛
парамагнетизм, -а[阳]〈理〉顺磁性.
парамагнетик, -а[阳]〈理〉顺磁体,顺磁(性)物质.
парамагнитный[形]〈理〉顺磁(性)的.
парамедицина, -ы[阴]心灵医术,超距离医术(不与病人接触而医疗).
парамеры, -ер[复]〈生物〉❶对生器官(如左右手、腿、肾等). ❷(昆虫的)阳茎基侧突.
параметр, -а[阳]❶〈数〉参数,参变(数)量;〈理,技〉参数,数据;变数 ~ы газа 气体变数. ~ы машины 机器数据. критический ~〈理,技〉临界参数. ❷〈矿〉标轴.
параметризация, -и[阴]参数化(法).
параметрий, -я[阳]〈解〉子宫旁组织.
параметрит, -а[阳]〈医〉子宫旁(组织)炎.
параметрический[形]параметр 的形容词. -ая электрическая машина 参变数电机.
параметрон, -а[阳]〈技〉变参数元件.
парамеция, -и[阴]〈动〉= туфелька.
парамимия, -и[阴]表情倒错.
парамнезия[нэ], -и[阴]〈医〉记忆错误,追溯性曲解.
параморфизм, -а[阳]〈矿〉同质假象,同质副象.
параморфоза, -ы[阴]〈矿〉(同质)副象,同质假象.
парамосы, -ов[复]〈植〉帕拉莫斯高寒带(指南美洲安第斯山北部及非洲最高山峰上的草甸).
паранаука, -и[阴]副科学,准科学
парангон, -а[阳]无瑕的珍宝(钻石、宝石、珍珠等).
паранджа, -и[阴](中亚穆斯林妇女所穿的)带面纱的长袖长衫.
паранекроз, -а[阳]〈生物〉类坏死,半死态.
паранефрит, -а[阳]〈医〉肾周炎;肾上腺炎.
параноик, -а[阳]〈口语,医〉妄想狂者,偏执狂患者.
параноический[形]〈医〉паранойя 的形容词.
параноичка, -и,复二-чек[阴]параноик 的女性.
паранойя, -и[阴]〈医〉妄想狂,偏(执)狂.
паранoмия, -и[阴]〈法〉法律中的矛盾.
парантез[тэ], -а[阳]〈印〉大括号,花括号({).
парантроп, -а[阳]傍人(高级类人灵长类化石,与南方古猿类似).
парапет, -а[阳]〈建〉(城墙上的)女儿墙;(沿阳台、桥梁、堤岸、屋顶等边缘修建的实心)栏墙;〈军〉胸墙,护墙.
парапетный[形]парапет 的形容词.
парапитек[тэ], -а[阳]类人猿化石;埃及古猿化石.
параплегия, -и[阴]〈医〉截瘫,下身麻痹.
параплерома, -ы[阴]赘语,赘言;同义词叠用.
параподий, -я[阳]〈动〉伪足;疣足;侧足.
парапроктит, -а[阳]〈医〉直肠旁炎,直肠周炎.
парапсихический[形]парапсихология 的形容词.
парапсихолог, -а[阳]心灵学学家.
парапсихологический[形]〈心〉灵学的.
парапсихология, -и[阴]〈心〉灵学;(人的)心灵感应能力.
парасанг, -а[阳]帕拉桑(波斯的长度单位).
парасанга, -и[阴]= парасанг.
параселена, -ы[阴]〈天文,气象〉近幻月,近假月.
парасимпатический[形]副交感(神经)的. ~ая нервная система 副交感神经系统.
парасинтез, -а[阳]〈语〉(词的)双重派生(构词法)(指旧时的词缀构词法和复合构词法,如 big-hearted<big heart + ed,而不是 big + hearted).
парасинтетический[形]〈语〉парасинтез 的形容词. ~ое образование 双重派生法,双重构词法.
парасит, -а[阳]❶(古希腊的敬称)同食者,共餐者,同桌者. ❷〈转〉食客,吃白食者.
Параскева-пятница, *Параскевы-пятницы*[阴]〈宗,史〉母神(东斯拉夫人古代信仰中的农业耕作、收获、健康的保护神).
параскений, -я[阳]〈剧,史〉(古希腊剧场中)戏台的侧翼建筑,舞台侧翼.
парасоль, -я[阳]❶〈旧〉阳伞. ❷〈旧,空〉伞形(单翼)飞机,伞式单翼机.
паратаксис, -а[阳]〈文艺〉并列,排比(句子之间不用连接词的排列,如 Справа сиял снежный Кавказ; впереди возвышалась огромная лесистая гора; за нею находилась крепость.)
паратактический[形]〈语〉паратаксис 的形容词.
паратгормон, -а[阳]〈化,药〉甲状旁腺激素.
паратип, -а[阳]〈生物〉副型,副模式标本.
паратиреоидин, -а[阳]〈化,药〉甲状旁腺素,甲状旁腺提取物.
паратиреоидный[形]甲状旁腺的. ~ гормон 甲状旁腺(激)素.
паратиреокрин, -а[阳]= паратиреоидин.
паратиф, -а[阳]〈医〉副伤寒.
паратифлит, -а[阳]〈医〉盲肠旁(结缔组织)炎.
паратифозный[形]паратиф 的形容词. ~ больной 副伤寒病

人.

пара́тость, -и[阴]〈猎〉猎犬追逐猎物的速度.

паратро́фный [形]: **паратро́фные бакте́рии**〈生物〉寄生细菌.

паратуберкулёз, -а[阳]〈兽医〉(牛羊等的)类结核病,类结核性肠炎.

паратуберкулёзный [形]паратуберкулёз 的形容词.

пара́тый [形]〈猎〉= пора́тый (副 **пара́то**).

пара́ф, -а[阳]❶签名后花缀(签名时最后字母带出的花笔道)❷缩略签名(仅签上姓名第一字母,如 Анто́н Па́влов 只签 А. П.)

парафази́я, -и[阴]〈医〉语言错乱,错语(症).

парафенилендиами́н, -а[阳]〈化〉对苯二胺,对二胺基苯.

парафи́з, -а[阳]❶〈解〉(脑上)旁突体.❷〈动〉(昆虫的)基板附器;(蚧科的)侧棒.❸〈植〉(菌类的)侧丝;(蕨的)隔丝.

парафимо́з, -а[阳]〈医〉箝顿包茎.

парафи́н, -а[阳]〈矿〉石蜡.

парафинёр, -а[阳]〈机〉(经纱上蜡用的)上蜡器.

парафини́рование, -я[中]上石蜡,涂(石)蜡. ~ древеси́ны 木材浸涂石蜡.

парафини́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 上石蜡,涂石蜡. ~ бочо́нок 往小桶上涂石蜡. ~ древеси́ну 给木材上蜡.

парафиниро́вочный [形]上石蜡的,涂蜡的.

парафи́нистый [形]含石蜡的. ~ая нефть 含蜡石油.

парафи́новый [形]石蜡的;石蜡制的. ~ое ма́сло 石蜡油. нефть ~ого основа́ния 烷基石油,蜡基石油.

парафинолече́ние, -я[中]〈医〉蜡疗. кабине́т ~я 蜡疗室.

парафинотерапи́я, -и[阴] = парафинолече́ние.

парафи́рование, -я[中]парафи́ровать 的动名词.

парафи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 草签(国际条约、协定等). Догово́р парафи́рован представи́телями обе́их сторо́н, но ещё не подпи́сан. 条约已经由双方代表草签,但尚未正式签字.

парафи́роваться, -руется[未]парафи́ровать 的被动.

парафло́у [不变,中]〈化,技〉巴拉弗洛(一种抗凝剂).

параформальдеги́д [дэ], -а[阳]〈化〉多聚甲醛,仲甲醛.

парафра́за, -ы[阴]及 **парафра́з**, -а[阳]❶〈文学〉迂回法,迂说法(如以"兽中之王"代替"狮子").❷〈乐〉改编曲.

парафрази́рование, -я[中]парафрази́ровать 的动名词.

парафрази́ровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶〈文学〉迂回地叙述;改写(小说). ~ текст 改述文章(内容).❷〈乐〉改编(乐曲).

парафрази́роваться, -руется[未]парафрази́ровать 的被动.

парафразиро́вка, -и[阴]парафрази́ровать 的动名词.

парафра́зис, -а[阳]〈旧〉= парафра́за.

парафрази́я, -и[阴]〈医〉言语错乱,语言无序.

парафрасти́ческий [形]❶〈文学〉迂回法的,迂说法的. ~ое выраже́ние 迂说法.❷〈乐〉改编曲的.

парафрени́я, -и[阴]〈医〉妄想痴呆.

парахо́р, -а[阳]〈理〉(克分子)等张比容.

парахрони́зм, -а[阳]纪年错误(把某一事件记入另一年代的错误).

парацентéз [тэ], -а[阳]〈医〉穿刺术.

пара́ша, -и[阴]〈俗〉(监狱囚室中的)马桶.

пара́шечник, -а[阳]下等囚犯(旧俄狱中收拾马桶并侍候其他囚犯的囚犯).

пара́шка, -и, 复二-шек[阴]〈口语〉= пара́ша.

пара́шник, -а[阳]〈旧〉❶〈俗〉= золота́рь 4 解.❷ = пара́шечник.

парашю́т [шу́], -а[阳]❶〈空〉降落伞. людско́й ~ 人用伞. грузово́й ~ 投物伞. пры́гать с ~ом 跳伞.❷〈矿〉断绳保险器,升降罐笼防坠器.

парашюти́зм [шу], -а[阳]〈运动〉跳伞运动;跳伞学.

парашю́тик [шу́], -а[阳]парашю́т 的指小表爱.

парашюти́рование [шу], -я[中]парашюти́ровать 的动名词.

парашюти́ровать [шу], -рую, -руешь[完,未]〈空〉(飞机、气球等以最低速度)飘飞;飘降. ‖ 完也用 **спарашюти́ровать.**

парашюти́ст [шу], -а[阳]〈运动〉跳伞(运动)员;〈军〉伞兵,空降兵. реко́рдные прыжки́ ~ов 跳伞运动员的纪录跳伞.

парашюти́стка [шу], -и, 复二-ток[阴]парашюти́ст 的女性.

парашю́тно-деса́нтный [шу́][形]〈空,军〉伞降的,空降(伞)兵的. ~ая часть 伞降部队.

парашю́тно-поса́дочный [шу́][形]带(降落)伞降落的.

парашю́тный [шу́][形]降落伞的;跳(降落)伞的. ~ деса́нт 伞兵队,空降兵. ~ые войска́ 空降部队,伞兵. ~ спорт 跳伞运动. ~ая вы́шка 跳伞塔.

паращитови́дный [形]〈解〉甲状旁腺的. ~ые же́лезы 甲状旁腺.

парвеню́ [不变,阳]〈旧,蔑〉暴发户,新贵.

паргаси́т, -а[阳]〈地质〉韭角闪石.

паргéлий, -я[阳]〈气象〉幻日,假日.

паргели́ческий [形]паргéлий 的形容词. ~ круг 幻日环.

пард, -а[阳]〈旧〉= леопа́рд.

па́рдовый [形]〈旧〉= леопа́рдовый.

пардо́н [感]〈旧,口语〉❶对不起,请原谅.❷[用作名词] **пардо́н**, -у(-а)[阳](常与 проси́ть, запроси́ть 等词连用)原谅,宽恕. Ему́ нет пардо́ну. 对他不可原谅. Не́ было поща́ды да́же тем, кото́рые проси́ли пардо́ну. 就是对那些请求原谅的人也不宽恕.

па́рдус, -а[阳]〈旧〉= пард.

па́рдусов, -а, -о[形]〈旧〉= па́рдовый.

парéз [рэ], -а[阳]〈医〉麻痹性痴呆,轻瘫.

парéзис [рэ], -а[阳]〈旧〉= парéз.

парейаза́вр, -а[阳]〈古生物〉巨齿龙;[复]巨齿龙亚目(Pareiasauria).

паремéйник, -а[阳]〈宗〉箴言录.

парεми́йник, -а[阳] = паремéйник.

пареми́я, -и́[阴]❶〈宗〉(东正教礼拜时诵读的《旧约》中的)箴言;箴言诵读.❷〈旧〉格言.

паремья́, -и́[阴] = пареми́я.

паренёк, -нька́[阳]〈口语〉❶па́рень 1 解的指小表爱.❷小男孩,小家伙. тринадцатиле́тний ~十三岁的小男孩.

паренёчек, -чка[阳]〈口语〉❶па́рень 1 解及 паренёк 的指小表爱.❷ = паренёк 2 解.

па́рение, -я[中]па́рить[1] 1,2,3 解及 па́риться[1] 的动名词.

паре́ние[1], -я[中]❶пари́ть[1] 的动名词. ~ орла́ 鹰的盘旋. ~ на планёре 乘滑翔机滑翔.❷〈转,旧,文语〉(诗歌、思想、感情中的)海阔天空的翱翔,浪漫主义激情.

паре́ние[2], -я[中]пари́ть[2] 的动名词.

парёнка, -и, 复二-нок[阴]〈方〉蒸熟的芜菁,炖熟的萝卜.

парентера́льный [рэнтэ][形]〈医〉肠胃外的,不经肠的. ~ спо́соб 肠胃外用药法.

паренхи́ма, -ы[阴]❶〈解〉实质,主质.❷〈动〉柔软组织,填充组织.❸〈植〉薄壁组织.

паренхимати́ческий [形]паренхи́ма 的形容词.

паренхимато́зный [形]паренхи́ма 的形容词;实质性的,主质性的. ~ о́рган 实质性器官,主质性器官.

паренхимéлла, -ы[阴]〈生物〉无腔胚虫.

паренхи́мула, -ы[阴]〈动〉实胚,中实幼体.

па́реный [形]❶焖熟的;蒸熟的.❷[用作名词] **па́реное**, -ого[中]蒸(炖)的东西.❸用蒸汽蒸净的或用开水烫净的. ◇**дешéвле па́реной рéпы**〈俗〉比焖萝卜还贱,便宜不得了. **про́ще па́реной рéпы**〈俗〉比焖萝卜还简单,极其简单.

па́рень, -рня, 复 па́рни, -рнéй[阳]❶〈口语〉小伙子;(旧时俄国农村的)光棍儿;穷小子. па́рни и дéвушки 青年男女.❷男子汉,男人(老人以外男子的通称). Он свой па́рень. 他是自己人. руба́ха-па́рень 爽快人.

парестези́я [рэ,тэ], -и[阴]〈医〉感觉异常.

ПАРЗ [缩,拼读,不变及-а,阳](подви́жный авторемо́нтный заво́д)流动汽车修理厂.

пари́ [不变,中]打赌. Пари́ бы́ло большо́е. 赌打得很大. идти́ (或 би́ться) на ~(同意)打赌. держа́ть (或 заключа́ть) ~ на что 打…赌. приня́ть ~(接受)打赌. вы́играть (或 проигра́ть) ~ 打赌赢(或输)了. вы́играть что на ~ 打赌赢来… дéлать что на ~ 打赌(做某事). Он одна́жды на пари́ съел дéсять бу́лок. 他有一回打赌吃了十个小白面包. ◇**держу́**

пари́[只用第一人称]我担保,我确信,我敢打赌,我发誓. Держу́ пари́,что не оши́блась! 我敢打赌我没有错.
париáж,-а[阳]〈史〉让权协定(中世纪欧洲小封建主让出部分权益以换取大封建主的帮助和保护的协定).
парнетáльный[形]〈解〉(器官)壁的.
парижáне,-áн[复](单 **парижáнин**,-а[阳]; **парижáнка**,-и,复二-нок[阴])巴黎人.
парижáнин[阳]见 парижáне.
парижáнка[阴]见 парижáне.
пари́жский[形](法国)巴黎的. ◇**пари́жская зéлень**〈农〉巴黎绿(一种杀灭田间啮齿动物的毒粉). **пари́жская каротéль**(宜于北方地区种植的)早熟胡萝卜. **Пари́жская Коммýна**〈史〉巴黎公社. **пари́жская лазýрь**(或 **синь**)〈艺〉巴黎蓝.
паризи́т,-а[阳]〈矿〉氟菱钙铈矿,氟碳钙铈矿.
пáрий,-я[阳]=пáрия.
пáрик,-а[阳]〈史〉隶农,巴立克斯(9—15 世纪拜占庭时耕种国有或私有土地的依附农民).
пари́к,-á[阳]假发. актёр в ~é 戴着假发的演员. театрáльный ~演戏用的假发. носи́ть ~戴假发. снять ~取下假发.
парикмáхер,-а[阳]理发师.
парикмáхеров,-а,-о[形]〈俗〉парикмáхер 的物主形容词.
парикмáхерский[形]❶理发师的;理发馆的;像刚理过发似的;梳得油光水滑的(副 **парикмáхерски**). ~ие нóжницы 理发剪刀. ~вид 像刚理过发的样子. ❷[用作名词]**парикмáхерская**,-ой[阴]理发馆.
парикмáхерша,-и[阴]〈口语〉парикмáхер 的女性.
парикóвый[形]пари́к 的形容词. ◇**парикóвое дéрево**〈植〉黄栌(Cotinus coggygria).
пари́лка,-и,复二-лок[阴]❶蒸汽浴室. ❷〈技〉蒸汽室.
пари́льный[形]用来蒸的,蒸焖用的,蒸净用的. ~ чан 蒸桶.
пари́льня,-и,复二-лен[阴]❶蒸汽浴室. ❷〈技〉蒸汽车间,蒸汽室.
пáрильщик,-а[阳]❶(澡塘中)蒸浴工人. ❷洗蒸浴的人. ❸蒸汽车间工人. ~ шёлка 蒸丝工人.
пари́льщица,-ы[阴]пари́льщик 的女性
пáрина,-ы[阴]〈方〉休闲地.
пари́рование,-я[中]пари́ровать 的动名词.
пари́ровать¹,-рую,-руешь[完,未]что ❶挡住,击退(原指击剑时拨开对手的剑锋). ~ врáжеские удáры 挡住敌人的攻击. ❷〈转〉(立即)反驳,驳斥,驳回(攻击、论据). ~ дóводы оппонéнтов 驳斥反对者的论据(理由). ‖ 完也用 **отпари́ровать**.
пари́ровать²,-рую,-руешь[未]〈旧〉打赌; чем 以…打赌. ~ жи́знью 用性命打赌.
пари́роваться,-руется[未]пари́ровать¹ 的被动.
Пари́с,-а[阳]〈希神〉帕里斯(特洛伊王子,因拐走斯巴达王墨涅拉俄斯的妻子海伦而引起特洛伊战争).
пари́тель,-я[阳]❶〈旧〉飞翔者 ❷〈空〉滑翔机驾驶员;滑翔机运动员. ❸滑翔机.
паритéт,-а[阳]❶(双方)均等(原则);平等(原则). ~ представи́телей от администрáции и от рабóчих и слýжащих завóда в комиссии 委员会里工厂行政管理方面和职工方面代表人数均等. ❷〈经〉平价. валю́тный ~外汇平价. золотóй ~(黄)金平价. ❸〈理〉宇称.
паритéтность,-и[阴]паритéтный 的抽象名词.
паритéтный[形]паритéт 的形容词. ~ое представи́тельство 以均等原则选派代表. ~ое распределéние áкций 股份平等分配. на ~ых начáлах 按平均分配原则.
пáрить¹,-рю,-ришь[未]❶ что 蒸,焖,炖,烀. ~ рéпу 炖萝卜 ~ капýсту 焖白菜. ❷ кого-что(用蒸汽、开水)蒸净,蒸软;烫净,烫软;〈俗〉蒸死,烫死;〈口语〉熏,烫(指医疗). ~ бельё 蒸(净)衬衣被单. ~ клопóв 烫臭虫. ~ нóги 烫脚. ❸ кого-что 用浴帚抽打(蒸浴者). ❹[常用无人称]闷热. Знoй пáрит. 闷热. В лесý пáрило. 树林里闷热. Пáрит пéред грозóй. 暴风雨前很闷热. ❺蒸发. Рекá пáрит. 河水在蒸发. ❻ кого-что〈俗〉抽(打).
пáрить²,-рю,-ришь[未]что〈农〉使休闲. ~ зéмлю 使土地休闲
пáрить³,-рю,-ришь[未]кого-что〈方〉=спáривать¹.
пари́ть¹,-рю́,-ри́шь[未]❶翱翔;滑翔;(飞机)高空飞行. Орёл пари́т под облакáми. 鹰在云下翱翔. Планёр пари́т. 滑翔机滑翔着. пари́щий полёт 翱翔;滑翔. ❷〈转,雅〉沉入遐思,在崇高的理想境界中翱翔;〈口语,讽〉不切实际地空想,胡思乱想. ~ в облакáх(或 в эмпирéях)海阔天空地胡思乱想,想入非非.
пари́ть²,-ит[未]漏汽,跑汽;蒸发,冒汽. Котёл пари́т. 锅炉漏汽. Земля́ пари́ла влáгой. 大地蒸发潮气.
пáриться¹,-рюсь,-ришься[未]❶洗蒸浴. ❷〈俗〉感到闷热;晒太阳;烤;〈转〉(为做某件难事)大费心血,绞脑汁. ~ у огнéй 烤火. ~ на сóлнце 晒太阳. ~ над прикáзом 为完成命令而绞脑汁. ❸пáрить¹ 1,2,6 解的被动.
пáриться²,-ится[未]пáрить² 的被动.
пáриться³,-ится[未]пáрить³ 的被动.
паричóк,-чкá[阳]〈口语〉пари́к 的指小表爱.
пáрия,-и[阳及阴]❶(南印度"不可接触者"种姓之一)帕里亚,帕雷扬,贱民. беспрáвный(беспрáвная)~无权的帕雷扬. ❷〈转〉为社会所遗弃的人;被鄙视的人,无权利的人.
парк¹,-а[阳]公园. разби́ть ~开辟公园. ~ культýры и óтдыха 文化休息公园. городскóй ~市立公园. ◇**национáльный парк** 国家公园(自然景观保护区).
парк²,-а[阳]❶〈军〉(随军队移动的)场,库;材料库;纵列. артиллери́йский ~炮(兵)场. инженéрный ~工程材料库. ❷修理厂,修械厂;停置场;车场,车库. трамвáйный ~电车库,电车场. сортирóвочный ~〈铁路〉编组场,调车场. ❸(车辆、机器等的)总数;全部. автомоби́льный ~汽车总数. тáнковый ~坦克总数. ~ станкóв 车床总数.
пáрка¹,-и[阴]=пáрение.
пáрка²,-и[阴]❶[大写]〈罗神〉帕耳卡(命运三女神之一,即希腊神话中的 Мóйра);[复]命运三女神. ❷〈旧,诗〉命运.
пáрка³,-и,复二-рок[阴]❶(西伯利亚地区多指鹿皮缝的)翻毛皮衣. ❷风雪大衣. ❸白色伪装服.
парканзýк,-а[阳]〈乐〉帕尔卡普祖克笛(亚美尼亚的一种类似风笛的民间管乐器).
пáрк-вы́ставка, пáрка-вы́ставки, 复二 пáрков-вы́ставок[阳](适于组织各种展览的)展览公园或场地.
паркеризáция,-и[阴]〈技〉磷酸盐处理(俗称磷化处理,钢铁防蚀法的一种).
паркéт¹,-а[阳]❶[集]镶木地板块;(铺砌路面、地面的)石块,水泥板. ~ из дýба 柞木镶木块. Пол ýстлан дубóвым паркéтом в ёлку. 地板用柞木块镶成"人"字形. ❷镶木地板;石块(水泥板)铺砌的路面或地面. ❸〈转〉上流社会交际场所;上流社会生活方式.
паркéт²,-а[阳]家兔圈,家兔舍.
паркéтина,-ы[阴]❶托板(半米见方,镶嵌镶木地板块用). ❷〈口语〉(一块)镶木块.
паркéтник,-а[阳]〈旧,口语〉上流社会的头脑空空的人,纨绔子弟.
паркéтный¹[形]❶镶木的,镶石的,石砌的. ~ пол 镶木地板. ~ая мостовáя 镶石路面. ❷〈转,旧,口语,蔑〉贵族派头的,上流社会的.
паркéтный²[形]паркéт² 的形容词.
паркéтчик,-а[阳]镶木地板工人.
пáркий;-рок,-ркá[形]〈口语〉闷热的,蒸笼般闷热的.
пáркинсона болéзнь〈医〉帕金森氏病,震颤性麻痹(=дрожáтельный парали́ч).
паркинсони́зм,-а[阳]〈医〉帕金森氏综合病征.
парклесхóз,-а[阳](пáрковое леснóе хозя́йство)园林林管区.
пáрко[用作无人称谓语]〈口语〉闷热.
паркóвание,-я[中]паркóвать 的动名词.
паркóвать,-кýю,-кýешь;-óванный[未]что 将(汽车)停到停车场.
паркóвка,-и[阴]〈口语〉паркóвать 的动名词.
пáрковый¹[形]公园的. ~ые культýры 公园栽植的植物.
пáрковый²[形]парк² 的形容词. ~ая бригáда 舟桥旅. ~ая слýжба 修械勤务.

па́рк-оте́ль, -я[阳]公园旅馆,花园饭店.

па́рко-хозя́йственный[形]; **па́рко-хозя́йственный день**(军用机场上的)检修飞机日. В э́тот день полётов не́ было. В авиапо́лке был па́рко-хозя́йственный день. 这天没有飞行任务,是航空团的检修日.

парла́мент, -а[阳]❶国会,议会;(转,谑)吵吵嚷嚷的会议,无休止地争吵的会议. чле́ны ~а 国会议员,议会议员. созы́в ~а召集议会. ро́спуск ~а 解散议会. вы́боры в ~ 议会选举. ❷(立宪制国家中)最高立法代表大会. ❸某些国际性代表大会,机构的名称.

парламентари́зм, -а[阳]❶议会制,国会制,代议制;议会主义. ❷(某一政党)参加(政府的)代表会议.

парламента́рий, -я[阳](文语)❶(议会、国会)议员. ❷议会制拥护者. ❸ = парламентёр.

парламента́рный[形]议会制的,国会制的,代议制的. ~ая респу́блика 议会制共和国.

парламентёр, -а[阳]军使(指派向敌方的谈判者).

парламентёрский[形]军使的. бе́лый ~ флаг 军使打的白旗.

парламентёрство, -а[中](军)军使之职,军使责任;双方派遣军使进行的谈判.

парла́ментский[形]парла́мент 的形容词;国会制的,代议制的. ~ая делега́ция 议会(国会)代表团. ~ая борьба́ 议会斗争. ~ режи́м 代议制,国会制,议会制. ~ое госуда́рство 代议制国家,议会制国家.

па́рма, -ы[阴](方)(北乌拉尔等地的)山坡上的针叶树林.

пармаза́н, -а[阳] = пармеза́н.

пармеза́н, -а[阳]帕尔马干酪(多用作通心粉的一种调料,因产地意大利帕尔马市而得名).

парме́лия, -и[阴](植)梅(花)衣;梅(花)衣属(Parmelia).

Парна́с, -а[阳]❶(希神)帕耳那索斯山(传说阿波罗和诸文艺女神的灵地). ❷(转,文语,常用作讽)诗坛,诗界. взойти́ на ~ 登上诗坛;成为诗人. ❸(文艺,史)帕尔纳斯派(19世纪后半叶法国诗人团体).

парна́сец, -сца[阳]❶(文艺,史)法国帕尔纳斯派诗人. ❷(转)脱离现实追求艺术形式完美的诗人.

Парна́сс, -а[阳](旧) = Парна́с.

парна́сский[形]Парна́с 的形容词. ~ая шко́ла поэ́тов(史)(法国诗坛的)帕尔纳斯派. ~ие цветы́ 帕尔纳斯之花(指诗). ◇**парна́сские сёстры** 帕尔纳斯女神(缪斯女神的别称).

парна́я, -о́й 及 **па́рная**, -ой[阴](口语) = пари́льня 1 解.

па́рник[1], -а[阳](技)蒸锅,蒸器.

па́рник[2], -а[阳](旧)成对物中的一个,成双物中的一个.

парни́к, -а́[阳](农)温床;温室.

парниково́д, -а[阳]温床栽培专家.

парниково́дство, -а[中]温床栽培.

парнико́вый[形]温床的,温室的;温床上生长的;像在温室里一样的. ~ые культу́ры 温床(温室)作物. ~ое земледе́лие 温床(温室)农作. ~ая теплота́ 温室般的暖和. ◇**парнико́вый эффе́кт**(气象)温室效应(指行星内层大气温度升高).

парничо́к, -чка́[阳]парни́к 的指小表爱.

парни́шечка, -и, 复二 -чек[阳](俗)парни́шка 的指小表爱.

парни́шечко, -а, 复二 -чек[阳](方) = парни́шечка.

парни́шка, -и, 复二 -шек[阳](口语)小伙子;男孩子,半大小子. весёлый ~ 快活的小伙子. ло́вкий ~ 灵巧的小伙子.

парни́шко, -а, 复二 -шек[阳](方) = парни́шка.

парни́ще, -а[阳](俗)па́рень 1 解的指大.

па́рно[用作无人称谓语](口语)又潮湿又闷热.

парно́й[形]❶刚挤出尚冒热气的(指奶);新鲜的(指肉、鱼);刚剥下的(指禽兽的毛皮). ~о́е молоко́ 刚挤出来的牛奶. ~о́е мя́со 新鲜肉. ~а́я шку́ра 刚剥下的皮. ❷(口语)潮湿闷热的;(口语)温热的;(口语)热乎乎的,软和的(指人、人体). ~ во́здух 潮湿闷热的空气. ~а́я вода́ 温水. ◇**парна́я ба́ня** 蒸汽浴室.

парнокопы́тный[形](动)❶偶蹄的,偶蹄目的. Овца́ — парнокопы́тное жва́чное живо́тное. 羊是偶蹄目的反刍动物. ❷[用作名词]**парнокопы́тные**, -ых[复](动)偶蹄目(Artiodactyla).

парноли́стник[сн], -а[阳](植)霸王;霸王属(Zygophyllum).

парноли́стниковые, -ых[复](植)蒺藜科(Zygophyllaceae).

парнопе́ристый[形](植)偶数羽状的.

парнорезцо́вые, -ых[复](动)啮齿亚目(Simplicidentata)

па́рность, -и[阴]па́рный[1] 1 解的抽象名词.

па́рный[1][形]❶(一对中的)一个;成对的,成双的;对生的. ~ сапо́г 一双皮靴中的一只. ~ые подсве́чники 成对的烛台. ~ое копы́то 偶蹄. ~ые ли́стья 对生的树叶. ~ брак 一夫一妻制(婚姻). ❷双套马的,对马的. ~ экипа́ж 双套马车. ❸双人的,双的. ~ое ката́нье 双人滑冰. ~ая игра́ 双打.

па́рный[2][形](俗)❶ = парно́й 2 解. ❷ = парово́й[1].

парню́га, -и[阳](俗)❶ = па́рень 1 解. ❷小男孩,半大小子.

парню́ха, -и[阳](方) = па́рень 1 解.

па́рня, -и 及 **парня́**, -и́[阴](木材)蒸软设备,泡软设备;(木材)蒸软间,泡软间.

парня́га, -и[阳](俗) = па́рень 1 解.

паро...[复合词第一部]表示"蒸汽"、"用蒸汽的",如 парогенера́тор, парообразова́ние, пароотво́дный, парораспредели́тель

па́робок, -бка[阳] = па́рубок.

парова́ние, -я[中](农)休闲.

парова́рка, -и[阴]蒸锅.

парова́ть[1], -ру́ю, -ру́ешь[未](农) = па́рить[2].

парова́ть[2], -ру́ет[未](方) = па́рить[1] 5 解.

парова́ть[3], -ру́ю, -ру́ешь[未]кого-что(方)使成双,使成对,使配对

парова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[未](方)配成双,结成对.

парови́к, -а́[阳]❶(技)汽锅,锅炉;蒸汽(发动)机. ❷(旧)机车,火车头. ❸(旧)汽船. ❹(旧)市内火车.

парови́чный[形](蒸汽)锅炉用的. ~ у́голь 锅炉用煤.

паровичо́к, -чка́[阳](口语)парови́к 的指小表爱.

пароводонепроница́емый[形]不透蒸汽和水的.

пароводяно́й[形](技)蒸汽和水的,水汽混和的. ~а́я смесь 水汽混合物. ~о́е отопле́ние 蒸汽热水供暖.

парово́з, -а[阳]机车,火车头(专指蒸汽机车). това́рный ~ 货运机车.

паровозду́шный[形](技)蒸汽和空气的,蒸汽空气混合的. ~ая смесь 蒸汽空气混合物. ~ое отопле́ние 蒸汽热风供暖.

парово́зик, -а[阳](口语)парово́з 的指小表爱.

парово́зишко, -а, 复二 -шек[阳](口语)парово́з 的表卑及表爱.

парово́зник, -а[阳](铁路)机务人员;(口语)(蒸汽)机车制造厂职工.

парово́зный[形]парово́з 的形容词. ~ое депо́ 机车库;机务段. ~ая брига́да(蒸汽)机车乘务组.

паровозовагоноремо́нтный[形]修理机车车辆的,(蒸汽)机车车辆修理的.

парово́зо-киломе́тр, -а[阳](铁路)(蒸汽)机车公里(一辆机车走一公里的计算单位).

паровозоремо́нтник, -а[阳]修理蒸汽机车的工人.

паровозоремо́нтный[形](铁路)修理机车的. ~ заво́д(蒸汽)机车修理厂.

паровозосбо́рочный[形](铁路)装配(蒸汽)机车的.

паровозострое́ние, -я[中](蒸汽)机车制造.

паровозострои́тельный[形](蒸汽)机车制造的. ~ заво́д(蒸汽)机车制造厂.

парово́зо-ча́с, -а, 复 -ы́[阳](铁路)(蒸汽)机车小时.

парово́й[1][形]❶蒸汽的;蒸汽发动的. ~ котёл 蒸汽锅炉. ~а́я турби́на 汽轮机,蒸汽透平. ~а́я маши́на 蒸汽机. ~ дви́гатель 蒸汽发动机. ~о́е отопле́ние 蒸汽供暖;气暖. ~а́я пра́чечная 蒸汽洗衣房. ❷蒸熟的. ~а́я ры́ба 蒸熟的鱼.

парово́й[2][形](农)温床的,温室的;温床培育的,温室培育的. ~ огуре́ц 温床(温室)培育的黄瓜.

парово́й[3][形](农)休闲的,休耕的. ~о́е по́ле 休闲地. ~а́я систе́ма земледе́лия 休闲耕作制.

паровпускно́й[形](技)进气的,放入蒸汽的.

паровыпускно́й[形](技)排汽的,放气的,放出蒸汽的.

пароныхлопно́й[形]排出蒸汽的. ~ы́е тру́бы 排汽管.

парога́з, -а[阳](救火用的)饱含水蒸汽的气体.

парогáзовый [形]蒸汽－燃气的.
парогенерáтор, -а[阳]蒸汽发生器,(蒸汽)锅炉.
парогидравли́ческий [形]〈技〉蒸汽液压的. ～ мультипликáтор 蒸汽液压机的增压器. ～ пресс 蒸汽液压机.
пáрод, -а[阳]〈文艺,史〉❶(古希腊戏剧中)合唱队的出场和序歌. ❷(古希腊戏剧演员和合唱队)出入场的通道.
пароди́альный [形]〈旧〉= пароди́йный.
пароди́йность, -и[阴]пароди́йный 的抽象名词.
пароди́йный; -и́ен, -и́йна[形]парóдия 的形容词;讽刺性模拟的(副 **пароди́йно**). ～ое произведéние 讽刺性模拟作品. ～ стиль 讽刺性模拟风格.
пароди́нáмо [不变,中及阴]〈技〉蒸汽发电机.
пароди́намомаши́на, -ы[阴]蒸汽发电机.
пароди́рование, -я[中]пароди́ровать 的动名词.
пароди́ровать, -рую, -руешь[完,未] *когó-что* ❶(对某人的作品)作讽刺性的模拟;(对某人)作滑稽的漫画式的描绘或模仿. ～ лиц, извéстных в óбществе 滑稽可笑地模仿社会上的知名人士. ❷〈旧〉拙劣地模仿.
пароди́роваться, -руется[未]пароди́ровать 的被动.
пароди́ст, -а[阳]❶讽刺性模拟作品的作者. ❷(对某人)滑稽地描绘或表演者.
пароди́ческий [形]〈旧〉= пароди́йный. комéдия ～ого харáктера 讽刺性模拟喜剧.
парóдия, -и[阴]❶〈文艺〉讽刺性的模拟作品,谐模诗文;模拟滑稽作品. литератýрные ～и 讽刺性模拟文艺作品. ～ на однó стихотворéние 对(某)一首诗的讽刺性摸拟作. ❷〈转〉浅薄的模仿,拙劣可笑的模仿;很不像样的歪曲. смешнáя ～ 拙劣可笑的模仿. ～ на искýсство 拙劣可笑的仿制品. Это не стихи́, а парóдия. 这不是诗,而是拙劣可笑的仿制品. ～ вы́боров в фаши́стских стрáнах 法西斯国家的选举丑剧.
пародонтóз, -а[阳]〈医〉牙周病.
парозабóрный [形]〈旧,技〉进汽的,导汽的. ～ые трýбы 进汽管,导汽管.
парозанимáющий, -ая, -ее[形]半休闲地上种植的. ～ие культýры 半休闲地的作物.
парoизоли́рующий, -ая, -ее[形]蒸汽隔绝的.
пароизоляциóнный [形]汽密的,隔绝蒸汽的. ～ые материáлы 隔绝蒸汽的材料,汽密材料.
пароизоля́ция, -и[阴]〈建〉蒸汽隔绝;绝汽层,隔汽层.
парóк, -ркá[阳]пар[1] 3 解的指小表爱.
парокóнный [形]驾两匹马的,双套(马)的. ～ экипáж 双套马车.
парокси́зм, -а[阳]❶〈医〉发作,阵发(常指周期性的). ～ кáшля 咳嗽发作. У негó парокси́змы повторя́ются чéрез день. 他的病每隔一天发作一次. ❷〈转,文语〉(感情等的)激发,暴发. в ～е отчáяния 突然绝望. ❸〈地质〉激性暴发,暴发高潮.
пароксизмáльный [形]〈医〉发作性的,阵发性的. ～ая тахикарди́я 阵发性心搏过速.
пароли́ 及 **паролé**[不变,中]加倍下注(赌博用语).
парóль[1], -я[阳]〈军〉(军内识别敌我的)口令;秘密组织的接头暗号.
парóль[2], -я[阳]〈语〉言语.
парóльный [形]парóль[1] 的形容词. ～ое слóво 口令,接头暗语. ～ая пéсня 作接头暗号的歌.
парóм, -а[阳]渡船,轮渡;〈军〉重舟(强渡江河时的渡河运载工具). паровóй ～(蒸汽)渡船,渡轮.
паромáсляный [形]: **паромáсляная печь** 蒸汽加热油炸器(罐头食品加工用具).
паромéр, -а[阳]〈技〉蒸汽流量计
парóмный [形]парóм 的形容词.
паромотóр, -а[阳]蒸汽发动机.
паромотóрный [形]〈机〉蒸汽马达的,蒸汽发动机的.
парóмщик, -а[阳]❶摆渡手,摆渡人. ❷〈旧〉渡船主人.
паронепроницáемый [形]不漏蒸汽的,不漏汽的.
парóним, -а[阳]近音词;形似词.
парони́т, -а[阳]石棉橡胶板(垫).
паронихи́я, -и[阴]〈医〉甲沟炎.
парономáзия 及 **парономази́я**, -и[阴]形似词错综格.
парообрáзный; -зен, -зна[形]蒸汽状的,呈蒸汽状态的. ～ое состоя́ние 汽态,蒸汽状态.
парообразовáние, -я[中]〈理〉蒸发,汽化.
парообразовáтель, -я[阳]〈技〉蒸汽发生器,锅炉;蒸发器,汽化器.
парообразовáтельный [形]汽化的,蒸汽发生的;蒸发的. ～ процéсс 汽化过程.
пароотбóрный [形]〈技〉选汽的,抽汽的,取汽的. ～ая трýбка (检验蒸汽水分等取样的)取汽管,选汽管.
пароотвóд, -а[阳]〈技〉排汽;排汽管.
пароотвóдный [形]〈技〉排汽的.
пароо́ттáйка, -и, 复二 -áек[阴]〈技〉(用蒸汽预热马达等的)蒸汽解冻器.
пароохлади́тель, -я[阳]〈技〉蒸汽冷却器,蒸汽温度调节器.
пароочисти́тель, -я[阳]〈农〉休闲地除草耕耘机.
пароперегрéв, -а[阳]〈技〉蒸汽过热(过程).
пароперегревáтель, -я[阳]〈机〉蒸汽过热器.
пароподводя́щий, -ая, -ее[形]〈技〉进汽的,导汽的. ～ие трýбы 进汽管,导汽管.
паропреобразовáтель, -я[阳]〈技〉蒸汽发生器,蒸汽预热器.
паропровóд, -а[阳]〈技〉汽管,蒸汽管道.
паропровóдный [形]蒸汽管道的;输送蒸汽的. ～ая трубá 蒸汽管道.
паропрогрéв, -а[阳]〈技〉蒸汽加热(法).
паропроизводи́тельность, -и[阴]蒸发量,蒸汽发生量;汽化率. ～ котлá 锅炉的蒸发量.
паропроницáемость, -и[阴]蒸汽渗透性.
парораспределéние, -я[中]〈技〉❶配汽,蒸汽分配. ❷ = парораспредели́тель.
парораспредели́тель, -я[阳]〈技〉配汽器,蒸汽分配器.
парораспредели́тельный [形]парораспределéние 的形容词
паросбóрник, -а[阳]〈技〉集汽器,集汽管,汽包,聚汽室.
паросепарáтор, -а[阳]〈技〉蒸汽分离器;蒸汽干燥器.
паросиловóй [形]〈技〉蒸汽动力的. ～áя установка 蒸汽动力装置,蒸汽动力设备.
паростру́йный [形]〈技〉蒸汽喷射的,喷汽的. ～ насóс 蒸汽喷射泵. ～ эжéктор 蒸汽喷射器.
паросушéние, -я[中]〈技〉蒸汽干燥.
паросуши́тель, -я[阳]〈技〉蒸汽干燥器,蒸汽干燥管.
паротеплохóд, -а[阳]蒸汽机船,汽船.
паротеплохóдный [形]паротеплохóд 的形容词.
пароти́т, -а[阳]〈医〉腮腺炎. эпидеми́ческий ～流行性腮腺炎.
паротурби́на, -ы[阴]汽轮机,蒸汽透平.
паротурби́нный [形]汽轮机的,蒸汽透平的. ～ при́вод 汽轮机传动(装置).
паротурби́нщик, -а[阳]汽轮机制造工人,蒸汽透平机制造工人.
паротурбовóз, -а[阳]〈铁路〉蒸汽透平机车,(蒸)汽轮机机车.
паротя́га, -и[阴]〈技〉汽力牵引,蒸汽牵引.
парохóд, -а[阳]轮船,汽船. пассажи́рский ～客轮. морскóй ～海轮. éхать на ～е (或～ом)乘轮船.
парохóдик, -а[阳]〈口语〉парохóд 的指小表爱;玩具轮船,纸做的小轮船.
парохóдишко, -а, 复二 -шек[阳]〈口语〉парохóд 的表卑.
парохóдный [形]❶轮船的;轮船航行的. ～ое сообщéние 轮船交通. ～ые расписáния 轮船航行时刻表. ❷轮船业的,轮船运输业的;轮船公司的. ～ое óбщество 轮船公司. ～ агéнт 轮船公司代理人.
пароходовладéлец, -льца[阳]轮船主.
пароходостроéние, -я[中]轮船制造.
парохóдо-фрегáт, -а[阳]汽轮巡航舰.
парохóдство, -а[中]❶〈旧〉轮船航行,航运. ❷航运局;轮船公司. речнóе ～河运;河运轮船公司.
парохóдчик, -а[阳]〈口语〉= пароходовладéлец.
пáрочка, -и, 复二 -чек[阴]пáра 1,4,6 解的指小表爱. влюблéнная ～情侣,一对情人. ～ я́ичек 两个鸡蛋. чéрез ～ у дней 过两天后.

парро́тия, -и[阴]〈植〉(波斯)帕罗梯木;帕罗梯木属(Parrotia).

парс[阳]见 пáрсы.

парсéк, -а[阳]〈天〉秒差距(长度单位,俄文符号 пс 或 пк. 1пс = 206265 天文单位 = 3.263 光年 = 3.086 × 10^{16}米).

парси́зм, -а[阳]〈宗〉(印度某些居民中的)祆教,拜火教.

парсу́на, -ы[阴]〈旧,艺〉(16—17 世纪俄国的)巴尔松纳肖像画.

парсу́нный[形]〈旧〉парсу́на 的形容词.

пáрсы, -ов[复](单 **парс**, -а[阳])帕西人(居住在印度的民族群,祆教徒,拜火教徒).

парт...[复合词一部]表示"党的",如 партгру́ппа, партрабóта, партсъéзд, партконферéнция, партучёба, партстáж, партшкóла, партдéнь.

пáрта, -ы[阴]课桌(通常与椅子联在一起,带盖). одинóчная ~ 单人课桌. сади́ться (或 усáживаться 等) за ~у (或 на ~у); сидéть за ~ой (或 на ~е)坐在课桌后(学习、听讲). положи́ть кни́ги в ~у 把书放进课桌里.

партакти́в, -а[阳,集]党的积极分子;党的积极分子会议.

партаппарáтчик, -а[阳]〈口语〉党的机关工作人员;党务工作者.

партбилéт, -а[阳]党证.

партбюрó[不变,中]党委(会),党支部委员会;党委会会议,党支委会会议.

партвзнóсы, -ов[复](单 **партвзнóс**, -а[阳])党费. уплати́ть ~ 缴纳党费.

партвзыскáние, -я[中]党内处分.

партгосконтрóль, -я[阳]党和国家监察机构. óрганы ~я 党和国家的监察机关.

партгрупóрг, -а[阳]党小组长.

партгру́ппа, -ы[阴]党小组;党小组会.

партдéнь, -дня́[阳]党日(党员的党组织生活日).

партдисципли́на, -ы[阴]党的纪律,党纪. строжáйшая ~ 最严格的党纪.

партéйтаг[тэ́], -а[阳]〈德国的〉政党代表大会.

партенéр, -а[阳]〈旧〉= партнёр.

партеногенéз[тэ, нэ́]及 **партеногенéзис**[тэ, нэ́], -а[阳]〈生物〉单性生殖,孤雌生殖.

партеногенети́ческий[тэ, нэ][形]партеногенéз 的形容词.

партеногони́дий[тэ], -я[阳]〈植〉单性胞.

партенокарпи́я[тэ], -и[阴]〈植〉单性结实.

Партенопéйская респу́блика〈史〉巴特农共和国(那不勒斯共和派 1799 年 1—6 月建立的国家,被帝制派推翻).

партеноспóра[тэ], -ы[阴]〈植〉单性孢子,无配合子.

партéр[тэ́], -а[阳]❶正厅,池座;〈旧〉池座后面的站位;[集]〈转〉池座观众,池座后面站着看戏的观众. Вáши местá в партéре. 你们的座位在池座. трéтий ряд ~а 池座第三排. ❷(花园、公园等的)花坛,花圃. цветóчный ~ 花坛. ❸〈运动〉(摔跤中的)跪撑. высóкий ~ 高姿跪撑.

партéрный[тэ́][形]❶партéр 的形容词. ~ая борьбá〈运动〉跪撑摔跤. ~ борéц 跪撑摔跤运动员. ❷没有跳跃舞步的(杂技、芭蕾舞等).

партéсный[тэ́][形](教堂合唱中)多声部的,分声部的.

парти́ец, -и́йца[阳]〈口语〉布尔什维克党员;共产党员.

партизáн, -а, 复二 -áн[阳]❶游击队员. ❷〈旧,文语〉(某种运动、流派等的)倡导者,最先支持者. пéрвый ~ романти́зма 浪漫主义的最先倡导者. ❸〈转,贬〉游击作风工作者,无计划的工作者.

партизáнить, -ню, -нишь[未]〈口语〉打游击,进行游击战;当游击队员.

партизáнка, -и, 复二 -нок[阴]❶партизáн 的女性. ❷〈口语〉(苏联)游击队小帽.

партизáнский[形]❶游击战的. ~ая войнá 游击战. ~ отря́д 游击队. ❷游击队的;游击队员的. ❸〈转〉游击式的,游击作风的,无固定计划的. ~ие мéтоды руковóдства 游击作风的领导.

партизáнство, -а[中]❶游击战,游击活动. ❷[集]游击队员.

партизáнствовать, -вую, -вуешь[未]当游击队员

партизáнщина, -ы[阴]❶〈口语〉(自发的)游击活动,游击斗争. ❷〈贬〉无组织、无纪律的行为.

пáртийка, -и, 复二 -иек[阴]〈口语〉пáртия 2, 3, 4, 6 解的指小表爱.

парти́йка, -и, 复二 -и́ек[阴]〈口语〉парти́ец 的女性.

парти́йно-госудáрственный[形]党和国家的.

парти́йно-комсомóльский[形]党和共青团的.

парти́йно-прави́тельственный[形]党政的,党和政府的.

парти́йно-профсою́зный[形]党和工会的.

парти́йность, -и[阴]❶党性. пролетáрская ~ 无产阶级党性. укрепля́ть в себé чу́вство ~и 增强党的观念. ❷党籍. ❸〈旧〉派性.

парти́йный[形]❶党的;党内的;党员的. ~ая организáция 党的组织. ~ая дисципли́на 党的纪律. ~ая печáть 党的刊物. ~ое собрáние 党员大会. ~ стаж 党龄. ❷[用作名词]**парти́йный**, -ого[阳]; **парти́йная**, -ой[阴]共产党员,党员. ❸党性的,符合党的精神的(副 **парти́йно**). ~ое отношéние к рабóте 对工作的党性态度. ❹派别的,派系的. ◇**парти́йная недéля**(1919 年)征收党员周.

партикуляризáция, -и[阴]〈政〉割据;分立.

партикуляри́зм, -а[阳]〈政〉割据主义;分立主义.

партикуля́рный[形]〈旧〉(副 **партикуля́рно**)❶私人的,非官方的,非公务的;属于私人的. ~ завóд 私人工厂. ~ое письмó 私人信件. ~ человéк 非公务人员. ❷普通的(指非军人、机关、学校等穿的有规定式样的衣服). ~ костю́м 便服.

парти́онный[形]❶〈旧〉пáртия 3 解的形容词. ❷成批(生产或出售)的. ~ вы́пуск 成批生产. ~ая продáжа 成批出售.

парти́та, -ы[阴]〈乐〉❶(17—18 世纪的)组曲. ❷(17—18 世纪管风琴用的一种)圣咏变奏曲.

партиту́ра, -ы[阴]〈乐〉总谱. ~ óперы 歌剧总谱.

партиту́рный[形]партиту́ра 的形容词.

партиципáция, -и[阴]〈宗〉神人告感(基督教哲学用语).

партиция, -и[阴]〈旧〉= пáртия 5 解

пáртия, -и[阴]❶党,党派,政党. Коммунисти́ческая ~ Китáя 中国共产党. прогрáмма ~и 党纲. устáв ~и 党章. член ~и 党员. вступи́ть в ~ю 入党. исключи́ть *кого* из (рядóв) ~и 开除党籍. Коммунисти́ческая пáртия — авангáрд рабóчего клáсса. 共产党是工人阶级的先锋队. ❷派,派系,派别 ❸一伙,一帮,一组. Охóтники раздели́лись на пáртии. 猎人们分成了几个小组. ❹(货物、物件等的)一批. ~ óбуви 一批鞋. ~ книг 一批书. ❺〈乐〉部,声部,分谱;合唱(合奏)中的独唱(独奏)部分. теновóвая (或 басóвая, барито́нная) ~ 男高音部(男低音部、男中音部). ❻(牌戏、棋类等的)一局. ~ 盘 сыгрáть ~ю в шáхматы 下盘棋. вы́играть ~ю 赢一局. ❼(常带定语)〈旧〉(门当户对的)婚姻,婚事;配偶. Онá тебé не пáртия. 她与你不相配. ◇**сдéлать** (或 **состáвить**) **прекрáсную** (或 **вы́годную**, **хорóшую**) **пáртию**〈旧〉成一门好亲事(有利的亲事). **состáвить пáртию** (в кáрты, шáхматы 等)(找人)凑一局,找对手(玩纸牌或下棋等).

парткабинéт, -а[阳](党组织中的)政治教育研究室.

партколлéгия, -и[阴]党纪事件处理部门.

парколлекти́в, -а[阳]基层党组织.

парткóм, -а[阳]党委(指党的委员会及其所在的地方). член ~а 党委委员. В парткóме собралóсь мнóго нарóду. 党委办公室里聚集了许多人.

парткоми́ссия, -и[阴](苏共州委或军队中处理党员问题的)党的委员会.

парткóмовский[形]〈口语〉党委(会)的.

партконферéнция, -и[阴]党代表会议.

партли́ния, -и[阴]党的路线.

партмáксимум, -а[阳](1934 年以前苏联)党员干部最高月工资.

партми́нимум, -а[阳]〈旧〉(苏共党员必须掌握的)党员基本政治常识.

партнагру́зка, -и, 复二 -зок[阴]党务,党的工作.

партнёр, -а[阳]❶(游戏、运动等的)配对手,对手,伴侣,伙伴;同台演出者. ~ в шáхматы 下棋的对手. Не хватáет однóго партнéра для бри́джа. 打桥牌缺一个搭档. ~ для тáнца 舞伴. ~ для прогу́лки 散步的伴侣. ❷〈生物〉亲本,杂交亲本.

партнёрство, -а[中]伙伴关系.
партнёрша, -и[阴]партнёр 1 解的女性
партократ, -а[阳]党的首脑,党的高层领导人.
партократия, -и[阴]❶执政党最高领导层. ❷[集]党的首脑,党的高层领导人.
парторг, -а[阳](各级)党组织负责人.
парторган, -а[阳]党的机关;党的机关刊物.
парторганизация, -и[阴](共产党的)党组织. заводская ~ 工厂中的党组织.
партпоручение, -я[中]党委托的任务,党的委托.
партпросвещение, -я[中]党的知识的教育.
партработа, -ы[阴]党的工作,党务.
партработник, -а[阳]党的工作人员.
партсекретарь, -я́[阳]党的书记.
партсобрание, -я[中]党的会议.
партсовещание, -я[中]党务会议,党的会议.
партстаж, -а[阳]党龄.
партсъезд, -а[阳]党代表大会.
партучёба, -ы[阴]党课学习;党校学习.
партшкола, -ы[阴]党校.
партячейка, -и, 复二 -еек[阴]党支部.
па́рубень, -бня[阳]〈园艺〉对剖开的小原木(常用来支撑温床壁或暖窖壁等).
па́рубок, -бка[阳](乌克兰)青年人,小伙子.
пару́к, -а́[阳]〈旧〉= парик.
пару́н, -а́[阳]〈方〉酷暑.
па́рус[1], -а, 复 -а́ 及〈旧〉-ы[阳]❶帆. косой ~ 纵帆,斜帆. прямой ~ 横帆,直角帆. идти под ~ами 扬帆行驶. поднять ~ 张帆. сажать ~ 落帆. убрать ~ 卷帆. Белеет парус одинокий в тумане моря голубом. 海中蓝雾孤帆白. ❷帆船. кататься на ~ах 乘帆船游玩. ❸(风磨的)翼磨帆. ❹〈建〉穹隅. ❺〈植〉旗瓣. ◇**на всех парусах** (与 нестись, лететь 等连用)乘风扬帆,开足马力,全速地(指船);〈转〉迅速地,全速地,急速地(奔驰,前进等).
па́рус[2], -а, 复 -а́[阳]〈动〉❶(文昌鱼口周围的)缘膜. ❷(腔肠动物等的)游泳盘.
Паруса́, -о́в[复]〈天〉船帆(星)座.
паруси́на, -ы[阴]❶帆布. ❷〈口语〉帆布大衣,帆布服装.
паруси́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈口语〉= парусина. ❷〈技〉可折帆布舢舨,折叠式帆布艇. ❸〈口语〉帆布厂(职业用语).
паруси́нковый[形]парусинка 1 解的形容词
паруси́нник, -а[阳]帆布衣(斗篷、外套).
паруси́новый 及 **паруси́нный**[形]帆布的,帆布做的. ~ые брюки 帆布裤子.
паруси́ть, -и́т 及 **па́русить**, -ит[未]❶(что 或无补语)〈海〉受风(指帆全部承受风力). При сильном противном ветре самый кузов парохода, рангоут и все снасти его парусят и замедляют ход. 在猛烈的逆风下,轮船的船身、桅樯以及全部索具都承受着风力,因而减慢了速度. ❷ что(风)吹起,鼓起.
па́руситься, -ится[未](被风)鼓起,吹起.
па́русник, -а[阳]❶〈海〉帆船. ❷缝帆工,帆匠. ❸〈旧〉老水手(操纵帆船极有经验的水手);帆船手,帆船运动员. ❹〈动〉旗鱼,东方旗鱼(Histiophorus orientalis);[复]旗鱼属(Histiophorus). ❺[复]〈动〉凤蝶科(Papilionidae).
па́русно-гребно́й[阳]帆桨兼用的.
па́русно-мото́рный[形]: **па́русно-мото́рное су́дно**〈海〉机帆船.
па́русность, -и[阴]❶〈海〉船帆的总面积. ❷〈技〉受风面,承风面积.
па́русный[形]帆的;用帆的;帆船的. ~ое вооружение судна 船的帆装,船的风帆设备. ~ спорт 帆船运动. ~ые гонки 帆船竞赛.
парусо́вый[形]帆布做的.
парусо́к, -ска́[阳]па́рус[1]的指小表爱.
Парфено́н, -а[阳,帕耳忒农神庙,帕德嫩神庙(古希腊盛期的建筑物之一,雅典卫城的雅典娜处女神庙).
парфо́рс, -а[阳]〈猎〉(驯猎犬用,能收紧或带刺的)颈圈.
парфо́рсный[形]〈猎〉парфорс 的形容词. ~ая дрессировка 颈圈强制训练. ◇**парфо́рсная езда́**(马戏团的)马上特技. **парфо́рсная охо́та**〈猎〉群犬追猎法. **парфо́рсная соба́ка** 经过训练的猎犬.
парфюме́р, -а[阳]❶化妆品制造者. ❷〈旧〉化妆品商人.
парфюме́рия, -и[阴]❶[集]化妆品(指香水、花露水、香皂等). ❷化妆品的制造部门. ❸〈口语〉香料店,化妆品商店.
парфюме́рно-космети́ческий[形]美容和化妆品的. ~ая промышленность 美容和化妆品工业.
парфюме́рный[形]❶парфюмерия 的形容词. ❷〈口语,讽〉浮华的,好打扮的. ~ молодой человек 油头粉面的青年人.
парфя́нин, -а, 复 -я́не, -я́н[阳]〈史〉帕提亚人,安息(国)人.
парфя́нка, -и, 复二 -нок[阴]парфянин 的女性.
парфя́нский[形]〈史〉帕提亚的,安息的. ◇**парфя́нская стрела́**(佯败者)正中要害的回击,(输方)一语说中的回击(原指帕提亚部落佯败后以暗箭回击追敌). **Парфя́нское ца́рство** 帕提亚王国,安息王国.
парх, -а[阳]〈俗〉❶发癣. ❷〈方,骂〉癞痢头,癞子.
парха́тый[形]〈俗〉❶患发癣的,长癞的. ❷〈骂〉癞皮的,讨厌的.
парце́лла, -ы[阴]〈经〉小块土地.
парцелли́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 分为小块土地;地产析分. ~ землю 把土地分为小块.
парце́лльный[形]小块土地的;小农的. ~ое хозяйство 小农经济.
парцелля́рный[形]分为小块土地的;以小块土地为基础的;小农的. ~ая земельная собственность 小块土地所有制. ~ое хозяйство 小农经济.
парцелля́ция, -и[阴]❶〈经〉地产析分. ❷〈语〉分割加强法(一种修辞方法:把句子的某成分分割出来,作为独立短句).
парциа́льность, -и[阴]парциальный 的抽象名词.
парциа́льный[形]❶部分的. ~ое давление〈理〉分压力,分压强. ❷〈旧〉偏于一派的,囿于门户的. ~ые воззрения 门户之见,偏见. ◇**парциа́льные то́ны**〈乐〉分音.
парча́, -и́[阴]锦缎,花缎.
парчо́вый 及〈旧〉**парчево́й**[形]锦缎的,锦缎做的. ~ая скатерть 锦缎台布.
парша́, -и́[阴]及〈旧〉**парш**, -а[阳]❶〈医〉黄癣,毛囊癣,发癣;〈俗〉(身体上的)疹,痂. ❷〈植〉黑星病,疮痂病. ~ груш 梨黑星病.
парши́венький; -нек, -нька[形]❶〈口语〉паршивый 1 解的指小表爱. ❷〈俗〉паршивый 2 解的指小表爱.
парши́веть, -ею, -еешь[未]❶〈口语〉生癣,长疥,长癞(指动物,指人时表蔑). ❷〈俗〉变坏,变讨厌. ‖完 **опарши́веть.**
парши́вец, -вца[阳]〈俗〉讨厌鬼,坏蛋.
парши́вик, -а[阳]〈俗〉= паршивец.
парши́вить, -влю, -вишь[未] кого-что〈口语〉把(发)癣传染给… ‖完 **опарши́вить**; -вленный.
парши́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈俗〉паршивец 的女性.
парши́во[副]❶见 паршивый. Дела идут паршиво. 事情很不好. ❷[用作无人称谓语] кому 或 где 不好,糟得很. —Ну как там? —Паршиво. "喂,那儿怎样?""不好". ~ на душе у кого…心情不好.
парши́вость, -и[阴]паршивый 1 解的抽象名词.
парши́вый[形]❶长发癣的;生疥的,长癞的. ~ая кошка 长癞的猫. Паршивая овца всё стадо портит. 〈谚语〉一只长癞的羊可以传染一群羊;害群之马. ❷〈转,俗〉很不好的,坏透的;讨厌的,可恶的;卑鄙的(副 **парши́во**). ~ая погода 很坏的天气. ~ое настроение 坏透了的情绪. ~ человек 可恶的人. Паршивая история вышла. 发生了很讨厌的事情.
паршь, -и[阴]〈旧〉= парша.
па́рывать[未,多次]〈口语〉见 пороть[2].
парю́ра, -ы[阴]缀有珍贵饰品的女帽.
па́ря, -и[阳,常用作呼语]〈俗〉парень 的表爱.
пас[1][感]❶[也用作名词,-а,阳]"帕司"(玩扑克牌时不进牌). объявить ~ 喊"帕司". ❷[用作谓语]"帕司",不进牌;〈口语〉无能为力,无法. Я пас. 我"帕司". В этом деле я пас. 对这件事我无能为力.

пас², -а[阳]〈运动〉❶传球. то́чный ~ в центр 准确传中 ❷[用作感叹词]传,递. Пас сюда́! 向这里传!

пас³, -а[阳]〈旧〉(挂轿式马车车体的)厚皮带.

ПАС[缩,拼读](по́чвенно-агрономи́ческая ста́нция)农业土壤研究站.

ПАСВ[缩,拼读](Па́ртия ара́бского социалисти́ческого возрожде́ния)(叙利亚)阿拉伯复兴社会党.

па́севки, -вок 或-ков[复]〈方〉(播种后)剩下的种籽.

па́севни, -ей[复]〈方〉= па́севки.

па́сево, -а[中]〈方〉牧场.

па́сека, -и[阴]❶养蜂场. Забра́лся, как медве́дь на па́секу〈谚语〉如熊入养蜂场(如入宝山). ❷〈方〉小树林;〈林〉采伐带,采伐作业段

пасе́ние, -я[中]пасти́¹ 的动名词.

па́сечник, -а[阳]养蜂人,养蜂工作者.

па́сечников, -а, -о[形]〈口语〉па́сечник 的物主形容词.

па́сечный[形]养蜂场的;养蜂的. ~ое хозя́йство 养蜂业.

пасиа́нс, -а[阳]〈旧〉= пасья́нс.

пасигра́фия, -и[阴] = пазиграфия.

пасифи́зм, -а[阳]〈旧〉= пацифи́зм.

пасифи́ст, -а[阳]〈旧〉= пацифист.

пасифи́стка, -и, 复二-ток[阴]〈旧〉= пацифи́стка.

пасифи́стский[形]〈旧〉= пацифи́стский.

ПАСК[缩,拼读, -а, 阳]〈医〉(параминосалици́ловая кислота́)对氨基水杨酸(治肺病的).

па́ска, -и[阴]〈俗,方〉= па́сха.

паска́ль, -я[阳]〈理〉帕斯卡(国际单位制的压力、应力单位).

па́сквиль, -я[阳]谤书,诋毁文;诽谤话,诬蔑话. ~ *на кого-что* 对…进行诋毁,诽谤

па́сквильный[形]❶诽谤的,诋毁的;诽谤文字的. ~ тон 诽谤的语气. ~ое письмо́ 诽谤信. ❷〈转,口语,蔑〉卑鄙的,可鄙的.

пасквиля́нт, -а[阳]谤书作者,诋毁文的作者;惯于制造流言蜚语者,中伤者.

пасквиля́нтский[形]пасквиля́нт 的形容词.

паску́да, -ы[阳及阴]〈骂,粗俗〉下流鬼,肮脏鬼;卑鄙东西,下贱东西;举止轻浮的女人,贱货.

паску́дить, -у́жу, -у́дишь[未]〈粗俗〉❶弄脏,弄龌龊. ❷*кого-что* 弄坏;使人嫌恶. ❸ = паску́дничать. ‖完 **опаску́дить**(用于2解)及 **испаску́дить**; -*женный*.

паску́диться, -у́жусь, -у́дишься[未]变坏,变得下流,变得卑鄙 ‖完 **опаску́диться** 及 **испаску́диться**.

паску́дник, -а[阳]〈粗俗〉做卑鄙龌龊事的人,干下流勾当的人.

паску́дница, -ы[阴]〈粗俗〉паску́дник 的女性.

паску́дничать, -аю, -аешь[未]〈粗俗〉做卑鄙龌龊的事,干下流勾当.

паску́дно〈粗俗〉[副]❶见 паску́дный. ❷[用作无人称谓语]*кому* 或 *где* 令人厌恶,嫌恶. Паску́дно на душе́. 心里厌恶.

паску́дный; -ден, -дна[形]❶〈俗,骂〉卑鄙下流的,龌龊的(副 **паску́дно**). ~ые слова́ 龌龊的话. ~ челове́к 卑鄙下流的人. ❷〈骂〉不要脸的,无耻的.

паску́дство, -а[中]〈粗俗〉卑鄙下流的行为,龌龊行为;龌龊的事.

паслён, -а[阳]〈植〉茄;茄属(Solanum). сладкого́рький ~ 苦茄,欧白英(S. dulcamara). чёрный ~ 龙葵(S. nigrum).

паслёновый[形]❶паслён 的形容词. ❷[用作名词]**паслёновые**, -ых[复]〈植〉茄科(Solanaceae).

па́сма, -ы[阴]〈方〉= па́смо¹.

па́смо¹, -а[中]❶〈技〉缕(纱的长度单位,各地不同,俄罗斯为100米) ❷[常用复数]〈俗〉一绺头发.

па́смо², -а[中]〈植〉(亚麻的)斑枯病.

па́смурно[副]❶见 па́смурный. ❷[用作无人称谓语]阴沉(指天气). Сего́дня па́смурно. 今天阴天. Бы́ло сы́ро и па́смурно. 天气潮湿阴暗 ❸[用作无人称谓语]忧郁(指心情). На душе́ па́смурно. 心情忧郁.

па́смурность, -и[阴]па́смурный 的抽象名词.

па́смурный; -рен, -рна[形]❶阴天的,阴晦的,阴云密布的;日照差的,阴暗的. ~ день 阴天. ~ая пого́да 阴晦的天气. ~ая ко́мната 阴暗的房间. ❷〈转〉忧郁的,闷闷不乐的;阴沉的;艰难的,黑暗的(副 **па́смурно**). ~ вид 闷闷不乐的样子. ~ое лицо́ 忧郁的脸色. ~ое настрое́ние 阴郁的心情. ~ая жизнь 艰难的生活.

па́смурь, -и[阴]阴沉,阴霾.

пасну́ть¹[完,一次]见 пасова́ть¹.

пасну́ть²[完,一次]见 пасова́ть².

пасова́ть¹, -су́ю, -су́ешь[未]❶(过去时也作完成体用)(打牌时)喊"帕司",声明不进牌. ❷〈转〉(*перед кем-чем* 或无补语)(在…面前)无能为力,屈服,认输,甘拜下风. Коммуни́ст не до́лжен пасова́ть пе́ред тру́дностями. 共产党人不应在困难面前低头. Когда́ на ва́шем пути́ встре́тятся неуда́чи, не пасу́йте. Зу́бы сти́сни — и сно́ва вперёд! 当您在前进的道路上遇到挫折时,别气馁,咬紧牙,继续前进! ‖完 **спасова́ть**;完,一次 **пасну́ть¹**, -ну́, -нёшь〈口语〉(用于1解).

пасова́ть², -су́ю, -су́ешь[未]〈运动〉传递,传球,递球. ~ в центр по́ля 传中 ‖完,一次 **пасну́ть²**, -ну́, -нёшь〈口语〉.

пасова́ться, -су́юсь, -су́ешься[未]〈运动〉相互传球,相互递球.

пасо́вка, -и[阴]пасова́ть² 的动名词. то́чная ~ 准确的传球. ~ в центр 传中.

па́сока, -и[阴]❶〈旧,生理〉= ли́мфа. ❷〈植〉伤流液.

па́сос, -а[阳]〈剧,史〉帕索斯(16世纪西班牙的一种民间独幕笑剧).

па́сочница, -ы[阴](专做复活节吃的奶渣糕的角锥形)木模子.

па́сочный¹[形]做奶渣糕用的(见 па́сочница).

па́сочный²[形]па́сока 的形容词.

паспарту́[不变,中]书籍或杂志中加贴插图用的厚纸页;插相片用的厚纸框或厚纸板.

па́спорт, -а, 复 -а́ 及〈旧〉-ы[阳]❶公民证,身份证;护照. предъяви́ть ~ 出示证件. загрaни́чный ~ 出国护照. визи́ровать ~ 在护照上签证. пятиле́тний ~ 有效期五年的护照. вре́менный ~ 临时身份证;临时护照. бессро́чный ~ 长期护照. дипломати́ческий ~ 外交护照. ❷车辆执照;注册证,登记证. ~ велосипе́да 自行车证. ~ автомоби́ля 汽车执照. ~ заво́да 工厂注册证. ~ эффекти́вности станка́ 机床使用效能登记证. ❸说明书. ~ станка́ 机床说明书. ~ часо́в 钟表说明书.

паспортиза́ция, -и[阴]❶(实行)公民证制,身份证制. осуществле́ние ~и населе́ния 对居民实行公民证制. ❷(对机器、设备等)编制说明书. ~ обору́дования 编制设备说明书. ❸(对车辆、设备等)登记造册. ◇**паспортиза́ция произво́дственных проце́ссов** 实行工序说明卡制(记录每个工序的机械化程度、劳动紧张度和要求工人的技术水平).

паспортизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный[完,未]*кого-что* ❶对…实行公民证制,对…发身份证. ❷对(机器、设备等)编制说明书. ❸登记造册(设备、物件等). ~ кни́ги 登记书籍.

паспорти́ст, -а[阳]公民证登记员.

паспорти́стка, -и, 复二-ток[阴]паспорти́ст 的女性.

паспорти́шко, -а, 复二-шек[阳]〈口语〉па́спорт 1解的表卑.

па́спортный[形]па́спорт 的形容词. ~ отде́л 或 ~ стол(民警局的)公民证登记股(科);车辆登记股(科). ~ая кни́жка 公民证,身份证. ~ая систе́ма 公民证制.

паспье́[不变,阳及中]帕斯皮亚舞(旧时法国民间舞).

пасс, -а[阳,常用复数](催眠师施行催眠术时)手的诱导动作. де́лать ~ы(用手的诱导动作)施行催眠术.

пасса́ж, -а[阳]❶〈史〉(古代建筑中的)走廊,游廊. ❷(游廊式的)商场. торго́вый ~ 商场. ❸〈乐〉经过句. тру́дный ~ 难奏的经过句. ❹〈旧〉(书籍、文章、讲话的)一段,一节. ❺〈转,旧,口语〉意外事,怪事. Вы́шел не совсе́м прия́тный пасса́ж. 发生了一件不大愉快的事. Како́й пасса́ж! 多怪的事! ❻〈运动〉(马术中的)高级慢步. ~ на ме́сте 原地高级慢步. ❼〈电影〉(人物)向另一环境的转入. ❽〈医〉继代移植,(动物体)通过法. ~ микро́ба 细菌的继代移植.

пассажбо́т, -а[阳]〈旧〉(往返于英法之间的)定期航行帆船,班船;(19世纪末的)渡船.

пассажи́р, -а[阳]旅客,乘客. ~ парохо́да 轮船乘客. ~ самолёта 飞机乘客. зал для ~ов 旅客候车室. безбиле́тный ~ 无

票乘客.

пассажи́рка, -и, 复二-рок[阴]❶пассажи́р 的女性. ❷〈口语〉载客汽车,客运汽车,大客车.

пассажи́рный[形]〈旧,俗〉= пассажи́рский.

пассажиро...[复合词第一部]表示❶"旅客"、"乘客",如 пассажировмести́мость, пассажиропото́к. ❷"旅客的"、"乘客的",如 пассажироперево́зки, пассажирооборо́т.

пассажировмести́мость, -и[阴]〈车船的〉载客量,乘客定额.

пассажи́ро-киломе́тр, -а[阳]旅客公里,人公里(交通事业中的客运计算单位).

пассажирооборо́т, -а[阳]〈铁路〉客运量,旅客周转量.

пассажиропото́к, -а[阳]客流. да́льний ~ 长途客流. объём ~а 客运量.

пассажи́рский[形]旅客的,乘客的. ~ по́езд 旅客列车. ~ самолёт 客机. -ое движе́ние 客运.

пассажи́рско-автомоби́льный[形]搭客汽车的.

масса́жный[形]пасса́ж 1,2,3,6,7,8 解的形容词. ◇**пасса́жный инструме́нт**〈天〉中星仪. рабо́тать на ~ом инструме́нте 用中星仪观测.

пассака́лия 及 **пассака́лья**, -и[阴]❶帕萨卡利亚舞(旧时西班牙慢速单拍子舞);帕萨卡利亚舞曲. ❷(古代意大利的)帕萨卡利亚曲(一种器乐曲).

пассати́жи, -ей[复]〈技〉剪扭两用钳,通用钳,万能钳.

пасса́тный[形]пасса́ты 的形容词. ~ ве́тер 信风,贸易风. ~ые тече́ния 信风,海流,贸易风海流.

пасса́ты, -ов[阳]〈气象〉信风,贸易风.

пассеи́зм[сэ], -а[阳]〈文语〉(艺术上的)过去主义;迷恋过去.

пассеи́ст[сэ], -а[阳]〈文语〉(艺术上的)过去主义者;迷恋过去者,厚古薄今者.

пассеи́стский[сэ][形]пассеи́зм 及 пассеи́ст 的形容词.

пассерова́ние, -я[中]пассерова́ть 的动名词.

пассерова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный[未]что〈烹饪〉煸. ~ морко́вь 煸胡萝卜.

пассеро́вка, -и, 复二-вок[阴]〈烹饪〉❶пассерова́ть 的动名词. ❷煸过的食物.

пассе́т, -а[阳]〈纺织〉插筘刀,插筘器.

пасси́в, -а[阳]❶〈会计〉负债(与 акти́в"资产"相对). нормиру́емые ~ы 定额负债. усто́йчивые ~ы 固定负债. ❷〈转〉不足之处,缺点. ❸〈语〉(动词的)被动态. ❹(集体中)不太活跃的一部分人,消极分子.

пассива́тор, -а[阳]〈冶〉钝化剂.

пассива́ция, -и[阴] = пассиви́рование.

пассиви́рование, -я[中]〈冶〉钝化(作用). ~ мета́ллов(各种)金属的钝化(处理).

пассиви́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈冶〉钝化处理.

пасси́вно-регистри́рующий, -ая, -ее[形]消极记录的.

пасси́вность, -и[阴]❶пасси́вный 1 解的抽象名词. ❷〈冶〉钝性,钝态. ~ мета́лла 金属的钝性. ❸〈贸易〉逆差,入超. ~ бала́нса 入超,逆差.

пасси́вный[1]; -вен, -вна[形]消极的,被动的(副 **пасси́вно**). ~ая оборо́на 消极防御. ~ое зри́тельство 消极观望. настрое́ние ~ого ожида́ния 消极等待思想. ~ая роль 消极作用. пасси́вно относи́ться *к чему* 消极对待… ◇**пасси́вное избира́тельное пра́во** 被选举权.

пасси́вный[2][形]❶〈会计〉负债的,贷方的. ❷〈语〉被动态的. ~ая констру́кция 被动结构. ◇**пасси́вное куре́ние** 被动吸烟(指受周围吸烟者的危害).

пасси́метр, -а[阳]〈旧,技〉内径精测仪.

пассио́н, -а[阳]〈宗〉耶稣受难曲.

пасси́ровать, -рую, -руешь[完,未]〈运动〉(技巧运动等中的)保护,缓冲,托着.

пассиро́вка, -и[阴]〈运动〉пасси́ровать 的动名词.

пассиро́вщик, -а[阳]〈运动〉保护者.

пассифло́ра, -ы[阴]〈植〉西番莲;西番莲属(= страстоцве́т)(Passiflora). голуба́я ~ 西番莲(P. caerulea).

па́ссия, -и[阴]❶〈旧〉(恋爱的)对象,恋人,情人. его́ бы́вшая ~ 他从前的情人. ❷〈旧〉爱情;兴奋,激动. входи́ть (或 приходи́ть) в ~ю 兴奋起来,激动起来.

пассова́ть[1], -су́ю, -су́ешь[未]〈旧〉= пасова́ть[1].

пассова́ть[2], -су́ю, -су́ешь[未]〈旧〉= пасова́ть[2].

пассова́ться, -су́юсь, -су́ешься[未]〈旧〉= пасова́ться.

па́ста, -ы[阴](医药、化妆、烹饪用的)糊剂,膏剂,膏. зубна́я ~ 牙膏. тома́т-па́ста 番茄酱.

па́стбище, -а[中]❶牧场. го́рные ~а 山地牧场. ❷渔场. морски́е ~а 海上渔场.

пастбищеоборо́т, -а[阳]〈农〉牧场轮换(制),轮牧.

па́стбище-сеноко́сный[形]牧场-刈草场的. систе́ма ~ых оборо́тов 牧场刈草场轮作制.

па́стбищный[形]牧场的,放牧的. ~ое содержа́ние скота́ 牲畜放牧饲养(法). ◇**па́стбищные клещи́**〈动〉硬蜱科(Ixodidae).

па́ства, -ы[阴]〈旧〉❶放牧;牧场. возвраща́ться с ~ы 放牧归来. ❷[集]〈旧〉(某一教区、教堂、牧师管辖下的)教徒,教民.

пасте́левый[тэ́][形]〈旧〉= пасте́льный.

пасте́ль[тэ́], -и[阴]〈艺〉色粉(笔);色粉(笔)画;色粉(笔)画法. портре́т, рисо́ванный ~ю 用色粉画的肖像. рису́нок ~ю 色粉画. вы́ставка ~ей 色粉画展览. пейза́жные ~и 色粉风景画.

пасте́льный[тэ́][形]пасте́ль 的形容词. ~ая жи́вопись 色粉彩画.

пастереллёзы[тэ], -ов[复]〈医〉巴(斯德)氏杆菌病,家畜出血性败血病.

пастериза́тор[тэ], -а[阳]巴(斯德)氏消毒器,巴氏灭菌器. паровой ~ 巴氏蒸汽消毒器,巴氏蒸汽灭菌器.

пастеризацио́нный[тэ][形]пастериза́ция 的形容词. ~ые аппара́ты 巴氏消毒器具,巴氏灭菌器械. ~ая ва́нна 巴氏消毒用器皿,巴氏杀菌用器皿.

пастериза́ция[тэ], -и[阴]〈医〉巴(斯德)氏消毒法,低热消毒法. ~ консе́рвов 巴氏罐头消毒法

пастеризи́ровать[тэ], -рую, -руешь[完,未] = пастеризова́ть.

пастеризи́роваться[тэ], -руется[未] = пастеризова́ться.

пастеризова́ть[тэ], -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный[完,未]что 用巴(斯德)氏法对…消毒(或灭菌);对…进行消毒(或灭菌). пастеризо́ванное молоко́(用巴斯德氏法灭过菌的)消毒牛奶.

пастеризова́ться[тэ], -зу́ется[未]пастеризова́ть 的被动.

пастерна́к[тэ], -а[阳]〈植〉欧洲防风;欧洲防风属(Pastinaca). посевно́й ~ 欧洲防风(P. sativa).

пасте́ровский[тэ́][形](法国生物学家)巴斯德的,巴氏的. ~ая ста́нция〈医〉(预防狂犬病等)疫苗接种站. ~ эффе́кт〈医〉巴斯德氏效应.

пасте́т, -а[阳] = паште́т.

пасти́[1], -су́, -сёшь; пас, -ла́; па́сший; пасо́мый; пасённый (-ён, -ена́)[未]кого-что 放牧;放(家畜、家禽)出去吃草. ~ коро́в 放牛. ~ ста́до 放牧一群牲口. ~ гусе́й 放鹅.

пасти́[2], -су́, -сёшь; пас, -ла́; па́сший[未]что〈旧,方〉储备,储存.

пастила́, -ы́, 复 -ти́лы, -ти́л[阴](用水果、蛋白和糖熬煮成的)软果糕. угоща́ть госте́й я́блочной ~о́й 用苹果软糕招待客人.

пастила́ж, -а[阳]❶泥塑工艺品. ❷用面、糖捏成的各种花样的食品.

пасти́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈口语〉❶пастила́ 的指小表爱. ❷(含糖的)锭剂,软锭剂.

пасти́лочный[形]пастила́ 的形容词.

пасти́льный[形]пастила́ 的形容词.

пасти́льщик, -а[阳]软果糕工人.

пасти́сь[1], -се́тся; па́сся, -ла́сь[未]在草地上吃草,放牧. Там пасётся табу́н лошаде́й. 马群在那里放牧.

пасти́сь[2], -су́сь, -сёшься; па́сся, -ла́сь[未]〈旧,方〉储存,储备,事先准备(必需之物).

пасти́чно[不变,中]〈艺〉综合歌剧,合成歌剧(音乐采自几部歌剧或由几名作曲家专门创作).

пасто́зность, -и[阴]❶〈艺〉堆色效果(一种油画手法). ❷〈医〉虚肿,面团状水肿.

пасто́зный[1][形]〈绘画〉色彩浓厚的,重彩的.

пастóзный² [形]虚肿的,面团状的(指肌体组织).
пастообрáзный ;-*зен*,-*зна*[形]膏状的,糊状的.
пáстор ,-*а*[阳]〈宗〉(基督教新教的)牧师.
пасторáль ,-*и*[阴]❶〈文艺,史〉田园诗,田园作品(14—18世纪西欧的一种文艺体裁).❷〈乐〉田园曲,牧歌.
пасторáльный [形]пасторáль的形容词.~ стиль 田园作品的风格.~ая дрáма 田园剧.~ая симфóния 田园交响乐.
пасторáт ,-*а*[阳]〈宗〉❶(基督教新教的)牧师职位.❷(基督教新教的)牧师的本堂区;牧师住所.
пáсторский [形]пáстор的形容词.
пáсторство ,-*а*[中](基督教新教的)牧师职位,牧师称号;牧师.
пáсторша ,-*и*[阴]〈口语〉牧师太太.
пáстриги ,-*ов*[复]❶从呢子上剪下的绒毛.❷修剪下的枝叶.
пáстрижки ,-*жек*[复]=пáстриги.
пастýх ,-*á*[阳]牧人.Без пастухá óвцы не стáдо.〈谚语〉没有牧人,羊不成群;鸟无头不飞;蛇无头不行.◇**автоматúческий пастýх** 放牧自动管理设备(牲畜走近牧场边界时会使牲畜受到微弱电流,以制止越界).
пастухóв ,-*а*,-*о*[形]〈口语〉пастýх的物主形容词.
пастýшеский [形]❶пастýх及пастýшество 2解的形容词.❷〈旧〉=пасторáльный.
пастýшество ,-*а*[中]❶放牧.❷〈旧〉畜牧业.
пастýший ,-*ья*,-*ье*[形]пастýх的形容词.~ья пéсня 牧歌.◇**пастýший рожóк** 牧笛.**пастýшья сýмка**〈植〉荠菜,荠;荠属(Capsella).
пастýшка ,-*и*,复二-*шек*[阴]牧女(多半用在田园诗性质的作品中,指少年牧女).
пастушкóвые ,-*ых*[复]〈动〉=пастушки(见пастушóк 2解).
пастýшные ,-*ых*[复]付给牧人的酬金(工资).заплатúть ~ 付给牧人酬金.
пастушóк ,-*шкá*[阳]❶пастýх的指小表爱;牧童;〈转,口语〉敏感的、具有宁静悠闲情调的人.❷〈动〉(普通)秧鸡(Rallus aquaticus);[复]秧鸡目(Ralli或Ralliformes).
пастушóнок ,-*нка*,复-*шáта*,-*шáт*[阳]〈口语〉牧童.
пáстырский [形]пáстырь的形容词.
пáстырство ,-*а*[中]〈宗〉牧师的职位,牧师的职务;牧师称号.
пáстырь ,-*я*[阳]❶〈旧〉牧人.❷〈文语〉牧师.
пасть¹ ,*падý*,*падёшь*;*пал*,-*ла*;*пáвший*及〈旧〉*пáдший*;*пав*,〈俗〉*пáвши*及〈旧〉*пáдши*[完]❶见пáдать.❷〈雅〉阵亡,战死;牺牲.~ в бою с врагóм 在对敌战斗中牺牲.пáвший в войнé 阵亡者.~ смéртью герóя 英勇牺牲.~ смéртью хрáбрых 壮烈牺牲.клáдбище пáвших герóев 烈士陵园.❸(政府、政治制度等)垮台,倒台.Царизм пал.沙皇制度垮台了.❹〈雅〉(城市、城堡等)陷落,失陷.Крéпость пáла.要塞陷落了.◇**грех падёт** (或 **пал**) *на кого* 罪恶由…担负.**пасть в глаз** (或 **в глазá**)〈俗〉惹人注目,引起注意.**пасть на дýшу** (或 **на сéрдце**); **пасть на ум**〈口语〉(感情、情绪、思潮等)涌上心头.**пасть на лóшадь**〈方〉骑上马.**пасть на сéрдце**〈旧〉使…动心,使…喜爱.
пасть² ,-*и*[阴](兽、鱼的)嘴;〈粗俗〉(人的难看的)大嘴;〈转〉黑洞.раскрыть ~ 张开(大)嘴.
пасть³ ,*и*[阴]〈方,猎〉捕(鸟)兽器,陷阱
пастьбá ,-*ы́*[阴]牧放.
пáсха ,-*и*[阴]❶[单]〈口语〉(犹太教的)逾越节.❷[单](基督教的)复活节.под ~у 在复活节前夕.❸(过复活节的)甜奶渣糕.творóжная (或 сы́рная) ~甜奶渣糕.
пасхáлия ,-*и*[阴]〈宗〉复活节日期计算表;(以复活节为准的)不固定节日日期计算表.
пасхáльный [形]пáсха 1,2解的形容词.~ая вечéрня 复活节晚祷.~ая недéля 复活节周.
пасынковáние ,-*я*[中]〈农,园艺〉整枝,打杈.
пасынковáть ,-*кýю*,-*кýешь*;-*кóванный*[完,未]*что*〈农,园艺〉整枝,打杈.
пáсынковый [形]〈农,园艺〉пасынок 2解的形容词
пáсынок ,-*нка*[阳]❶前夫的儿子;前妻的儿子.❷〈转〉*кого-чего* 受冷落的人,像无娘养的.~ жúзни 人生的不幸者.❸〈农〉杈枝,副梢.❹〈林〉岔节;〈专〉(电线杆的)帮柱.❺〈旧〉(古罗斯诸侯等的贵族出身的)侍从.
пасья́нс ,-*а*[阳]纸牌卦(摆纸牌阵占卦).расклáдывать ~ 或 занимáться ~ом 摆纸牌卦.Пасья́нс вы́шел.纸牌阵通了.
пасья́нсик ,-*а*[阳]〈口语〉пасья́нс的指小表爱.
пасья́нсный [形]пасья́нс的形容词.
пасю́к ,*á*[阳]〈动〉褐家鼠(Rattus norvegicus).
пат¹ ,-*а*[阳]〈棋〉(王)无法可(走)动,困王,无子可动(和棋),逼和.
пат² ,-*а*[阳]一种水果软糕.апельсúновый ~橙子软糕.
патагóнец [阳]见патагóнцы.
патагóнка [阴]见патагóнцы.
патагóнский [形]巴塔哥尼亚人的.
патагóнцы ,-*ев*[复](单**патагóнец**,-*нца*[阳];**патагóнка**,-*и*,复二-*нок*[阴])巴塔哥尼亚人(阿根廷南部不同语族的印第安人).
патака ,-*и*[阴]元(澳门地区本位币名).
патáн [阳]见патáны.
патанатóмия ,-*и*[阴]〈医〉病理解剖学.
патáнка [阴]见патáны.
патáнский [形]帕坦人的.
патáны ,-*ов*[复](单**патáн**,-*а*[阳];**патáнка**,-*и*,复二-*нок*[阴])帕坦人(居住在巴基斯坦北部的阿富汗部族的印度名称).
патáрия ,-*и*[阴]〈史〉巴塔里亚运动(11世纪后半期米兰和意大利北部其他城市所发生的反对僧侣及城市上层人物的人民群众运动).
патé [不变,中]〈旧〉软凳.
патéнт ,-*а*[阳]❶(发明专利)特许证,专利证(书);〈转〉(具有某种品质、特点的)证明,证据.~ на изобретéние 发明专利特许证.получúть ~ *на что* 领到…的专利特许证.~ на талáнт 有才干的证据.❷营业执照.❸〈转〉证(明)书,证明状.◇**кóнсульский патéнт**〈外交〉领事委任状.**санитáрный патéнт**〈海〉船舶卫生证.**судовóй патéнт**〈法〉船舶国旗证(证明船舶国籍有权悬挂某国国旗的证书).
патéнтика ,-*и*[阴,集]〈药〉专卖药,专利药品,特许专卖药.
патентúрование ,-*я*[中]〈冶〉铅淬火,铅(淬)处理.
патéнтный [形]патéнт的形容词.~ое прáво 专利(权)法.~ое соглашéние〈外交〉专利协议.~ сбор 营业执照税,专利税.~ приоритéт 专利优先地位.
патентовáние ,-*я*[中]патентовáть的动名词.
патентóванный [形]❶有专利权的.~ое (медицúнское) срéдство 专利药品.~ое изобретéние 专利发明 ❷〈转,口语〉公认的,真正的,地道的(常带蔑、贬意味).~ мошéнник 货真价实的骗子.~ негодя́й 地道的坏蛋.~ эффéкт 公认的效果.
патентовáть ,-*тýю*,-*тýешь*;-*тóванный*[完,未]*что* 发给专利特许证,使享有专利权;获得专利权.~ изобретéние 给予发明专利权.
патентовéд ,-*а*[阳]专利学家.
патентовéдение ,-*я*[中]专利学;专利问题研究.
патентообладáтель ,-*я*[阳]专利权所有者.правá ~я 专利所有者的权益.
патентоспосóбный ;-*бен*,-*бна*[形]有资格获得专利许可的,合乎获得专利权的.~ое изобретéние 有资格获得专利许可的发明.
пáтер [тэ],-*а*[阳](天主教的)神父,神甫.
патéра ,-*ы*[阴]祭祀时盛供品用的器皿.
патерúк ,-*á*[阳]〈文艺〉教父传,修士传(描写教父、修道士生平事迹的传记集);圣僧传(指神父).
патернали́зм ,-*а*[阳]家长作风;〈经〉家长式经营.
патернóстер ,-*а*[阳]〈矿〉罐笼,链斗式升降机.
пáтерство [тэ],-*а*[中]担任神父教职,当神甫.
патéси [不变,阳]〈史〉(苏美尔古国的)城邦执政者兼祭司长的称号.
патетúзм [тэ],-*а*[阳]=патéтика.
патéтика [тэ],-*и*[阴]〈文语〉激情,激动人心的情感.~ публúчной рéчи 公开演说的激情.
патетúческий [тэ][形]动人心弦的,热烈的,充满激情的,热情奔放的(副**патетúчески**).~ие вóзгласы 热烈的欢呼声.

~ая речь慷慨激昂的讲话. ~ое письмо́ 热情洋溢的信. ~ая сце́на激动人心的场面. ~ стиль 热情奔放的风格. ~ моноло́г 动人心弦的独白. ◇**патети́ческая симфо́ния** 悲怆交响曲.

патети́чность［тэ］, -и［阴］патети́чный 的抽象名词.

патети́чный［тэ］; -чен, -чна［形］= патети́ческий（副 **патети́чно**）.

Пате́т-Ла́о［тэ́］［不变,阳］〈旧〉巴特寮（现作 Ла́ос 老挝）. бы́вшие боевы́е ча́сти Пате́т-Ла́о 前巴特寮战斗部队.

патефо́н, -а［阳］留声机,唱机. электри́ческий ~电唱机. Игра́ет（或 заигра́л）патефо́н.〈口语〉放留声机.

патефо́нный［形］патефо́н 的形容词. ~ая пласти́нка（留声机）唱片.

патефо́нчик, -а［阳］патефо́н 的指小表爱.

пати́на 及 **па́тина**, -ы［阴］〈专〉（青铜器上的）绿锈,青铜锈.

патини́рование, -я［中］патини́ровать 的动名词.

патини́ровать, -рую, -руешь［完,未］что 使（铜器、青铜器）生一层绿锈（使成为古色古香的或防止损坏）.

патини́роваться, -руется［未］патини́ровать 的被动.

патиниро́вка, -и［阴］= патини́рование.

па́тио［不变,中］（西班牙南部城市夏天家里人乘凉的）内院,天井.

патиссо́н, -а［阳］〈植〉❶西葫芦（Cucurbita pepo）. ❷西葫芦（指果实）.

ПАТК［缩,拼读］（пассажи́рский автотра́нспортный комбина́т）客运汽车联合企业.

патла́стый［形］〈俗〉（头发）乱蓬蓬的. ~ые во́лосы 蓬乱的头发. ~ая борода́ 蓬乱的胡须.

патла́тенький; -нек, -нька［形］〈俗〉патла́тый 的指小表爱.

патла́тый［形］〈俗〉= патла́стый.

па́тлы, *патл*［复］（单 **па́тла**, -ы［阴］）〈俗〉竖起的一绺绺长发;蓬乱的头发.

патова́ть, -ту́ю, -ту́ешь［未］кого-что〈棋〉（使王）无法可（走）动,无子可（走）动（和棋）,逼和. ‖完 **запатова́ть**; -о́ванный.

патоге́н, -а［阳］病原体.

патогене́з［нэ́］及 **патогене́зис**［нэ́］, -а［阳］〈医〉发病机理,发病机制;查明发病机理.

патогенети́ческий［нэ］［形］патогене́з 的形容词.

патоге́нность, -и［阴］патоге́нный 的抽象名词.

патоге́нный［形］〈医〉致病的,病原的. ~ые микро́бы 病原微生物.

патогности́ческий［形］〈医〉特殊（病征）的,特定的,能判定诊断的（指病征）. ~ при́знак（或 симпто́м）能判定诊断的病征.

па́тока, -и［阴］饴糖,麦芽糖. варе́нье на ~е 用饴糖制的果酱. свеко́льная ~ 甜菜饴糖.

пато́лог, -а［阳］病理学家.

патологи́ческий［形］❶病理学的. ~ая анато́мия 病理解剖学. ❷〈转,文语〉病态的,不正常的. ~ слу́чай 病态的情形. ~ое явле́ние 不正常现象.

патологи́чный［形］= патологи́ческий.

патоло́гия, -и［阴］❶病理学. ❷〈转,文语〉病态,不正常现象.

патологоанато́м, -а［阳］病理解剖学家.

патологоанатоми́ческий［形］病理解剖（学）的. ~ие препара́ты 病理解剖标本.

патопсихоло́гия, -и［阴］精神病心理学,病理心理学.

патофизио́лог, -а［阳］病理生理学家.

патофизиологи́ческий［形］патофизиоло́гия 的形容词.

патофизиоло́гия, -и［阴］病理生理学.

па́точина, -ы［阴］〈方〉沼泽地的泉眼.

па́точный［形］❶ па́тока 的形容词. ~ое варе́нье 饴糖制的果酱. ~ песо́к 粗砂糖. ❷〈转〉极温柔的,过分温情的. ~ая сентимента́льность 过于温情的性格.

патриа́рх, -а［阳］❶族长;〈转〉（大家庭）高龄家长,最老的长者,长老; кого-чего 巨擘,巨匠,鼻祖. Окружённый детьми́, вну́ками, пра́внуками, сиде́л седовла́сый патриа́рх семьи́. 在儿女、孙辈、曾孙辈当中坐着发白如霜的家长. ~ литерату́ры 文学巨匠. ~ певцо́в 歌王. ❷〈宗〉（东正教的）宗主教,牧首. ~ всея́ Руси 全俄牧首. ❸〈宗〉（圣经中的）族长（指雅各的十二个儿子）.

патриархали́зм, -а［阳］= патриарха́т 2 解.

патриарха́льно-родово́й［形］族长制氏族的.

патриарха́льность, -и［阴］патриарха́льный 2,3 解的抽象名词;宗法制度.

патриарха́льный; -лен, -льна［形］❶〈史〉патриарха́т 1,2 解的形容词. ~ое отноше́ние 宗法关系. ~ая власть 族长制权力. ~ая страна́ 宗法制国家. ~ая семья́ 父权制家庭. ~ строй 宗法制度. ~ая эпо́ха 或 ~ое вре́мя 宗法制时代（时期）. ❷古代的. ~ая эпо́ха 古时候,古代. ❸〈转〉因循守旧的,墨守成规的（副 **патриарха́льно**）. ~ая эксплуата́ция 守旧落后的经营. ~ое произво́дство 守旧落后的生产. ❹〈转〉有古风的,质朴的,简单的,不繁琐的（副 **патриарха́льно**）. ~ые нра́вы 古朴的风习. Кака́я умили́тельная простота́, кака́я патриарха́льная открове́нность в э́тих строка́х! 这些文字包含着多么动人的朴素,多么纯真的坦率啊! ❺〈宗〉元老派的.

патриарха́льщина, -ы［阴］〈口语,贬〉族长制残余,宗法制旧习.

патриарха́т, -а［阳］❶父权制时期. ❷父权制,族长制. ❸〈宗〉牧首管辖的教会,宗主教管辖区;宗主教职位,牧首职位.

патриа́рхия, -и［阴］〈宗〉❶宗主教管辖的教区,牧首管辖的教区. ❷宗主教教座,牧首教座. Моско́вская ~ 莫斯科东正教牧首公署.

патриа́ршеский［形］宗主教的,牧首的. ~ая це́рковь 宗主教教座,牧首教座. ~ое облаче́ние 宗主教的法衣.

патриа́ршество, -а［中］〈宗〉❶宗主教制,牧首制. ❷宗主教管辖的教会,牧首管辖的教会. ❸宗主教衔位,牧首衔位.

патриа́ршествование, -я［中］= патриа́ршество 3 解.

патриа́ршествовать, -твую, -твуешь［未］〈宗〉任宗主教,任牧首.

патриа́рший, -ая, -ее［形］〈宗〉宗主教的,牧首的. ~ экза́рх 宗主教驻外代表,牧首驻外代表. ~ местоблюсти́тель 宗主教执事.

патрилине́йный［形］父系的.

патрилока́льность, -и［阴］патрилока́льный 的抽象名词.

патрилока́льный［形］〈史〉（父权制下）女方嫁至男方部落的,从夫的. ~ брак 从夫婚. ~ая семья́ 从夫居家庭.

патримониали́зм, -а［阳］世袭主义.

патримониа́льный［形］〈法〉祖传的,世袭的,继承的.

патримо́ний, -я［阳］及 **патримо́ниум**, -а［阳］〈法〉祖传遗产,世袭财产.

патрио́т, -а［阳］爱国者,爱国主义者;〈转〉热爱…者,忠实于…者. пла́менные ~ы 爱国志士. соотéчественники-патрио́ты 爱国同胞. ~ своего́ де́ла 热爱自己事业的人. ~ своего́ заво́да 热爱自己工厂的人.

патриоти́зм, -а［阳］爱国,爱国主义,爱国精神,爱国心;热爱（指对自己家乡、单位、事业等）. воспи́тывать дете́й в ду́хе ~а и интернационали́зма 用爱国主义和国际主义精神教育孩子. В шахтёре никогда́ не угаса́ло чу́вство доне́цкого патриоти́зма. 这个矿工的内心一直燃烧着对顿涅茨的热爱.

патрио́тик, -а［阳］爱国布（一种平纹布）.

патриоти́ческий［形］爱国的,爱国主义的,爱国精神的（副 **патриоти́чески**）. ~ие чу́вства 爱国热情,爱国心.

патриоти́чность, -и［阴］патриоти́чный 的抽象名词.

патриоти́чный; -чен, -чна［形］= патриоти́ческий. ~ посту́пок 爱国主义的行为.

патрио́тка, -и, 复二 -ток［阴］патрио́т 的女性.

патрио́тствовать, -твую, -твуешь［未］冒充爱国者;空唱爱国高调.

патри́стика, -и［阴］〈哲〉教父哲学,教父学（2 世纪至 8 世纪基督教"教父"的神学、哲学、政治社会学说的总称）.

па́трица, -ы［阴］〈印〉阳模,（制铜模的）模心（与 ма́трица 相对）.

патрициа́нка, -и, 复二 -нок［阴］патри́ций 的女性.

патрициа́нский［形］патри́ций 的形容词. ~ое учрежде́ние 贵族制度. ~ род 名门氏族.

патрициа́т, -а［阳］〈史〉❶（古罗马的）氏族贵族. ❷（中世纪西欧都会的）贵族,贵族地位;贵族阶层. городско́й ~ 城市贵族.

патрйций, -я[阳]〈史〉❶(古罗马)特权阶层人物;(氏族)贵族. ❷(中世纪欧洲各城市的)显贵,上层统治集团.

па́тричный [形]па́трица 的形容词.

Патро́кл, -а[阳]〈希神〉帕特洛克罗斯(《伊利昂记》一书中描写的特洛伊战争英雄之一).

патро́лог, -а[阳]教父学研究者,教父学家.

патрологи́ческий [形]патроло́гия 的形容词.

патроло́гия, -и[阴]〈宗,哲〉(对基督教)教父著作的研究;教父著作汇编

патро́н[1], -а,复二-ов 及〈俗〉-ро́н[阳]❶〈军,猎〉子弹,枪弹;炮弹. винто́вочный ~步枪子弹. оруди́йный ~炮弹. пистоле́тный ~手枪子弹. охо́тничий ~猎枪子弹. боево́й ~实弹. учёбный ~教练弹. заряжа́ть ~装弹. У меня́ после́дний патро́н. 我只剩下最后一颗子弹. ❷〈机〉(车床的)卡盘;夹具. резьбово́й ~螺丝卡盘. ❸(电灯泡的)灯座,灯头,灯口. винтово́й ~或~ Эдисона(灯泡的)螺旋灯座. ❹(卷烟的)纸嘴,纸筒.

патро́н[2], -а[阳]❶〈史〉保护人,庇护主(古罗马把贫民或非全权公民置于自己保护之下的人,被保护人处于人身依附地位). городско́й ~城市保护人. ❷〈旧,文语〉保护人,庇护人. ~ до́ма 全家的保护人. жить у ~ов 住在保护人家里. ❸〈宗〉(天主教徒的)庇护圣徒. Его патро́н — свято́й Гео́ргий. 他的庇护圣徒是圣乔治. ❹企业主,老板,顶头上司. ❺(文化事业的)赞助人.

патро́н[3], -а[阳]❶(剪裁用的)纸样. ~ для мехово́го воротника́ 皮领的纸样. ❷〈纺织〉花布图案板,意匠图;纹筒;纸管.

патрона́ж, -а[阳]❶〈旧,文语〉= патрона́т 2 解. ❷(保健机关的)对病人及幼儿的巡诊制. ❸赞助.

патрона́жество, -а[中]〈旧〉= патрона́ж 1 解.

патрона́жный [形]访视的,巡诊的. ~ая сестра́ 访视护士. ~ая рабо́та 巡诊工作.

патрона́льный [形]патро́н[2] 3 解的形容词

патрона́т, -а[阳]❶〈史〉(古罗马庇护主的)庇护权,庇护主的地位;庇护制. систе́ма ~а 庇护制. ❷庇护,保护. ❸监护(苏联国家机关委托劳动人民家庭对孤儿的教养) ❹(对文化事业的)保护,赞助.

патрона́тство, -а[中] = патрона́т 2 解.

патроне́сса, -ы[阴]❶патро́н[2] 2,4 解的女性. ❷патро́н[2] 4 解的妻子. ❸〈旧〉女慈善家,慈善机关的女施主.

патроними́ческий [形]патрони́мия 的形容词. ~ое назва́ние ро́да 从父系命名的氏族名称.

патрони́мия, -и[阴]❶源于父系祖先的姓,从父的姓(如 Радимич 源于 Ради́м). ❷宗族.

патрони́рование[1], -я[中] = патрона́т 3 解.

патрони́рование[2], -я[中]патрони́ровать[2] 的动名词. ~ тка́ни 织物意匠,构作织物意匠图.

патрони́ровать[1], -рую, -руешь[未] кого-что ❶〈旧〉保护,庇护,做…的保护人. ❷对孤儿实行教养制.

патрони́ровать[2], -рую, -руешь[未] что ❶〈纺织〉构作…意匠图,设计纹样. ❷照纸样剪裁.

патрони́роваться, -руется[未]патрони́ровать[1] 的被动.

патро́нишко, -а,复二-шек[阳]〈口语〉патро́н[1] 1 解的表卑.

патро́нник, -а[阳]❶尾管;弹膛,(炮的)药室. ❷(制作卷烟的)卷筒棍.

патро́нница, -ы[阴]〈旧〉= патронта́ш.

патро́нный[1] [形]❶патро́н[1] 的形容词;制造子弹(弹药)的. ~ заво́д 弹药厂,子弹厂. ~ая су́мка 子弹袋. ❷[用作名词]**патро́нный**, -ого[阳]〈口语〉运弹手.

патро́нный[2] [形]патро́н[3] 的形容词.

патронодержа́тель, -я[阳]弹夹.

патронохрани́лище, -а[中]〈旧〉子弹的备用袋,备用弹药包.

патронта́ш, -а[阳]子弹带;子弹盒;子弹夹.

патронта́шный [形]патронта́ш 的形容词.

патро́нчик[1], -а[阳]❶патро́н[1] 的指小表爱. ❷〈纺织〉(纱锭上用于绕纱的)纸筒管.

патро́нчик[2], -а[阳]патро́н[3] 的指小表爱.

патро́нша, -и[阴]〈口语〉❶女厂主,女保护人. ❷老板娘.

патро́нщик, -а[阳]子弹制造工人;子弹制造专家.

патроци́ний, -я[阳]〈史〉= патрона́т 1 解.

патроци́ниум, -а[阳] = патроци́ний.

па́трубок, -бка[阳]〈技〉连接管,套管,管接头,支管;喷管.

патрули́рование, -я[中]патрули́ровать 的动名词.

патрули́ровать, -рую, -руешь[未]〈军〉(кого-что 或无补语)巡逻,纠察. ~ окра́ины го́рода 巡逻城市郊区.

патрули́роваться, -руется[未]патрули́ровать 的被动.

патру́ль, -я́[阳]〈军队、民警、义务值勤的〉巡逻,巡察;巡逻队,纠察队;巡逻飞机;巡逻舰艇;〈口语〉巡逻兵,纠察队员. боево́й ~武装巡逻队. морско́й ~海上巡逻艇.

патру́льный [形]❶патру́ль 的形容词. ~ая слу́жба 巡逻勤务,纠察勤务. ~ самолет 巡逻(飞)机. ~ое су́дно 巡察船. ❷[用作名词]**патру́льный**, -ого[阳]纠察队员,巡逻兵.

патуа́ [不变,中]〈法国〉方言. говори́ть на ~ 用法国方言说话

патфизиоло́гия, -и[阴]〈生理〉病理生理学.

ПА(Т)Х [缩,拼读,不变及-а,中及阳](пассажи́рское автотра́нспортное хозя́йство)客运汽车公司.

патчу́ли, -ей[复]〈旧〉= пачу́ли.

па́тынки, -нок[复](单 **па́тынок**, -нка[阳])犹太人穿的一种没有后跟的鞋.

па́тыночки, -чек[复](单 **па́тыночек**, -чка[阳])па́тынки 的指小表爱.

па́ужин, -а[阳]〈方〉(午饭与晚饭之间用的)午点.

па́ужина 及 **па́ужна**, -ы[阴]〈方〉= па́ужин.

па́ужинать 及 **па́ужнать**, -аю, -аешь[未]〈方〉(在午饭与晚饭之间)吃午点.

па́ужинный [形]〈方〉па́ужин 及 па́ужина 的形容词

па́уза, -ы[阴]❶(发言、声音、工作等时间不长的)间断,间歇,停顿. Па́узы в ре́чи отмеча́ются зна́ками препина́ния. 说话时候的停顿是用标点符号标出来的. ~ в перепи́ске друзе́й 朋友们通信的短暂间断. физкульту́рная ~工间操. де́лать ~у(作)停顿. операти́вная ~〈军〉战役间歇. ❷〈乐〉休止;休止符. ~ в два та́кта 两拍子的休止;两拍子的休止符.

па́узить, -ужу, -узишь[未] что〈海〉把(货物)改装到,换装到,倒到(内河平底木船上).

па́узиться, -ится[未]па́узить 的被动.

па́узка, -и, 复二-зок[阴]❶па́узить 的动名词. ❷〈海〉部分倒载.

па́узник, -а[阳]缺非重读音节的三音节诗格.

па́узный [形]〈乐〉休止的. ~ знак 休止符.

па́узок, -зка[阳](倒载用的)内河平底木船.

па́узочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉па́уза 的指小.

пау́к, -а́[阳]❶〈动〉蜘蛛;[复]蜘蛛目(Araneida). ❷〈转,口语〉贪婪的剥削者,贪得无厌的压榨者. пауки́-миро́еды 残酷剥削的恶霸,刮尽民脂民膏的土豪. ❸〈渔〉蛛网状渔网. ◇**пауки́ в ба́нке** 互相倾轧的贪婪的恶人.

пауко́вый [形]〈口语〉= пау́чий.

паукообра́зный; -зен, -зна[形]❶像蜘蛛的,蜘蛛状的. ❷[用作名词]**паукообра́зные**, -ых[复]〈动〉蛛形纲(Arachnoidea). ◇**паукообра́зная обезья́на**〈动〉= коа́та.

пау́л, -а[阳]〈方〉沃古尔人的村落,屯子.

паули́т, -а[阳] = павли́т.

пуантили́зм, -а[阳]〈艺〉点画法(新印象派之一种作风).

па́упер, -а[阳]〈文语〉贫民,一贫如洗的人.

пауперизаця, -и[阴]〈文语〉(在剥削制度下劳动大众的)赤贫化,贫困化.

пауперизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что 使一贫如洗,使贫困化.

паупери́зм, -а[阳]〈文语〉(剥削制度下劳动大众的)贫困,穷贫,赤贫现象.

пауперизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未]使一贫如洗,使赤贫化.

пауперизова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься[完,未]变得一贫如洗,赤贫化.

пауперисти́ческий [形]паупери́зм 的形容词.

пауропо́ды, -ов[复]〈动〉烛蛾亚纲(Pauropoda).

пау́т, -а́ 及 -а[阳]〈方〉牛虻.

паути́на, -ы[阴]❶蜘蛛网,蛛丝. ❷〈转〉чего 及 какая 网状物. ~ желе́зных доро́г 铁路网. ❸〈转〉чего 束缚,羁绊(喻缠

件人使其不能脱身并使之完全受自己影响、支配或控制的事物). запутывать *кого* в ~е всяких вздоров 用种种荒诞无稽之说来蒙蔽… опутать *кого* ~ой лжи 用谎言蒙骗…освободиться от ~ы церковных вздоров 摆脱宗教迷信的束缚. ❹网状编织物,网状刺绣.

паутинистый [形]满布蛛网的,像蛛网似的.

паутинка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈口语〉❶паутина 1,2 解的指小表爱. ❷网状编织物,网状刺绣. ❸薄丝(编)织物. чулки-паутинка 薄丝袜. платок-паутинка 薄丝头巾. ❹细挂面,龙须面.

паутинный [形]паутина 1 解的形容词. ◇**паутинная оболочка**〈解〉蛛网膜. **паутинные железы**〈动,解〉纺绩腺. **паутинный клещик**〈动〉叶螨;[复]叶螨科(Tetranychidae).

паутиновый [形] = паутинный.

паутиночка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]паутина 1,2 解的指小表爱.

паучий, *-ья*, *-ье* [形]蜘蛛的;蜘蛛般的.

паучиный [形]〈俗〉= паучий.

паучиха, *-и* [阴]〈口语〉❶母蜘蛛. ❷〈转〉паук 2 解的女性.

паучишка, *-и*, 复二 *-шек* [阳]〈口语〉паук 1 解的表卑.

паучище, *-а* [阳]〈口语〉паук 1 解的指大.

паучок, *-чка* [阳]❶паук 的指小表爱. ❷〈机〉轴环,圈.

паушальный [形]总起来算的,总计(起来)的(多半指双方议定的总计金额). Паушальная сумма взноса определяется в 100000 рублей. 总额定为十万卢布的应付款项. взнос ~ой суммы за год 一年应交付的总计款额.

паф 及 **пафф** [感]啪,乓(拟声,表示射击声). Паф! Паф! 啪!啪!(两声枪响).

пафос, *-а* [阳]〈文语〉❶兴奋;热情奔放,激昂慷慨. говорить с ~ом 慷慨陈词. Охваченный пафосом, он продекламировал это стихотворение. 他满怀激情地朗诵了这首诗. ~ поэзии 诗的激情. ❷(由崇高思想引起的)热情,热潮,精神振奋. ~ социалистического строительства 社会主义建设热潮. высокий политический ~ 饱满的政治热情.

пафосно-лирический [形]抒发激情的. ~ие тоны 抒发激情的声调.

пафосный; *-сен*, *-сна* [形]〈口语〉пафос 1 解的形容词(副 **пафосно**).

пафосский [形]〈旧,诗〉帕福斯的(Пафос 是古希腊神话中爱情之神阿佛洛狄忒庙所在地);阿佛洛狄忒的,爱情之神的.

ПАФТ [缩,拼读](Панамериканская федерация труда)泛美劳工联盟.

пах[1], *-а*, *о пахе*, *в паху* [阳]〈解〉腹股沟,鼠蹊.

пах[2], *-а* [阳]〈旧,方〉味,气味.

пахание, *-я* [中]пахать 1 解的动名词.

паханый [形]耕过的,熟的(指田地). ~ые земли 熟地,耕过的田地.

пахарский [形]пахарь 的形容词.

пахарство, *-а* [中]种地;庄稼活.

пахарь, *-я* [阳]耕地者;庄稼人,农人.

пахатник, *-а* [阳]〈旧〉= пахарь.

пахатный [形]〈旧〉= пахотный.

пахать, *пашу*, *пашешь*; *паханный* [未]❶(*что* 及无补语)耕,耕地. ~ поле 耕田. поля, паханные плугом 用犁耕过的田地. ~ трактором 用拖拉机耕地. Мелко пашет. (地)耕得很浅;〈转,口语〉做事情浮皮潦草;草率从事. ❷〈旧〉飘扬,飘拂;吹来,袭来. ❸*что*〈方〉扫,扫净. ~ пол 扫地板. ❹〈俗,谑〉认真干活. Он «пахал» до самого мая. 他一直忙到五月. Совсем не пашет наша повариха. 我们的女炊事员根本不干活儿. ◇**(И) мы пахали.**〈口语,贬〉我们也没有闲着(讽刺努力表现自己曾参加工作,但实际上并没有做什么的人). ‖完 **вспахать**(用于 1 解);未,多次 **пахивать**[现在时不用](用于 1 解).

пахаться, *пашется* [未]пахать 1 解的被动.

пахви 及 **пахвы**, *-ей* [复]〈旧〉(马鞍后面的)兜尾鞦,后鞦带. ◇**сбить** *кого* **с пахвей**〈旧〉把…弄糊涂. **сбиться с пахвей**〈旧〉糊涂.

пахивать [未,多次]见 пахать.

пахидермия [дэ], *-и* [阴]〈医〉皮肤肥厚,厚皮.

пахидермы [дэ], *-дерм* [复]〈动〉厚皮动物(指象、犀、河马等).

пахикарпин, *-а* [阳]厚果碱,金雀花碱(神经节阻滞药).

пахименингит, *-а* [阳]〈医〉硬脑(脊)膜炎.

пахиподы, *-под* [复]〈动〉厚脚动物.

пахит, *-а* [阳]〈植〉(树干、茎、根等的)直径增长量,增粗量. Пахит образуется делением камбия. 植物长粗是由于形成层的分裂所致.

пахитоса, *-ы* [阴]〈旧〉用玉米叶子卷的细烟卷.

пахитоска, *-и*, 复二 *-сок* [阴]〈旧〉= пахитоса.

пахитосный [形]пахитоса 及 пахитоска 的形容词.

пахлава, *-ы* [阴](东方的)果仁馅饼.

пахнуть, *-ну*, *-нешь*; *пах*, *-ла* 及 *пахнул*, *-нула*; *пахнувший* 及 *пахший* [未,也用作无人称]❶(*чем* 或无补语)发出…气味,有…气味. Жасмин приятно пахнет. 茉莉花很香. хорошо пахнущая папироса 气味很好的烟卷. Пахнет морем. 有海水味. В комнате неприятно пахнет. 屋里的气味难闻. Газета ещё пахнет типографской краской. 报纸还散发着油墨味. ❷〈转,口语〉*чем* 有…迹象,有…征候;预感到…,将发生,感到…已临近. ~ весной 有几分春意,有春天的气息. ~ ссорой 要吵架了. ~ бедой 要糟糕. ~ войной 要打仗. Письмо твоё пахнет унынием. 您的信流露出颓丧的情绪. Эта книга пахнет стариной. 这本书有点古籍的味道. Журнал удался: от него пахло новизной. 杂志办得成功:有新意. ◇**Деньги не пахнут.**〈俗〉钱不扎手;钱不嫌多. **и не пахнет** *чем* 没有…意,不像有…По-моему, дождём и не пахнет. 我看,不像有雨的样子. **порохом пахнет** 战争一触即发;闻到火药气味. **чтобы (и) духом** *чьим* **не пахло**〈俗〉或 **чтобы (и) духу** *чьего* **не пахло**〈旧〉再别登门.

пахнуть, *-нёт* [完,也用无人称]❶(*чем* 或无补语)〈口语〉(某种气味)吹来,袭来,扑来. Пахнуло ароматом цветов. 吹来一阵花香. Пахнуло холодом. 一阵寒气袭来. Пахнуло дымом. 吹来一股烟味. Им в лицо пахнул горячий воздух. 一股热气向他们迎面扑来. Ветер пахнул вечерней свежестью. 风吹来一股傍晚的清新空气. ❷〈转〉(某种感情、思潮等)涌上心头,充满心中. Радостное чувство пахнуло на них. 他们心中突然一阵欣喜. При виде своих товарищей у него пахнуло на душу теплом. 看到自己的同志时,他心中热乎乎的. ❸〈方〉= махнуть.

паховик, *-а* [阳]〈方〉(鼠蹊部位的)肿物.

паховина, *-ы* [阴]动物从脐到腹股沟的部分,下腹部.

паховой 及 **паховый** [形]пах[1] 的形容词. ~ая железа〈解〉腹股沟淋巴结. ~ канал〈解〉腹股沟管. ~ая грыжа〈医〉腹股沟疝.

пахолок, *-лка* [阳]〈旧〉男孩,少年.

пахота, *-ы* [阴]❶пахать 1 解的动名词. мелкая ~ 浅耕. ❷已耕地. ◇**снежная (зимняя) пахота** 积雪保墒.

пахотник, *-а* [阳]〈旧〉= пахатник.

пахотнопригодный; *-ден*, *-дна* [形]可耕种的. ~ые земли 可耕种的土地,可耕地.

пахотноспособный; *-бен*, *-бна* [形]适于耕种的,可耕的. ~ая земля 可耕地.

пахотный [形]❶适于耕作的,可耕的,用于耕种的. ~ое поле 耕地. ~ слой 可耕层. ~ые орудия 耕具. ~ое время 耕种期,可耕季节. ❷〈旧〉种地的,在耕地里工作的. ~ые казаки 种地的哥萨克. ◇**пахотные крестьяне** (或 **люди**)(耕种官地的)庄稼人,农民.

пахоть, *-и* [阴]〈方〉耕过的地,翻过的地.

пахта[1], *-ы* [阴](搅黄油后余下的)乳浆,乳液.

пахта[2], *-ы* [阴]〈方〉水上悬崖.

пахта, *-ы* [阴]❶〈方〉棉花. ❷(乌兹别克斯坦民间女子的)种棉摘棉舞,棉花舞.

пахталка, *-и*, 复二 *-лок* [阴]〈方〉搅黄油的桶;手摇搅黄油器.

пахтальный [形]搅黄油用的.

пахтальщик, *-а* [阳]搅黄油的人.

пахтальщица, *-ы* [阴]пахтальщик 的女性.

пахтанье, *-я* [中]❶пахтать 的动名词. ❷ = пахта[1].

пахтать, *-аю*, *-аешь* [未]*что*(从凝乳或酸奶皮里)搅油,搅(黄油). ~ масло 搅黄油. Хочу — с кашей ем, хочу — мас-

ло пáхтаю.〈俗语〉我想干什么就干什么

пáхтаться, -*ается*[未]пáхтать 的被动.

пахýче[副]❶见 пахýчий. ❷[用作无人称谓语]芳香四溢;气味很浓. В садý было пахýче. 花园里芳香扑鼻.

пахýчесть, -*и*[阴]пахýчий 的抽象名词;气味强烈(多指香味).

пахýчий, -*ая*, -*ее*[形]有浓郁香味的,芳香的,芬芳的;发出强烈气味的(副 **пахýче**). ~ цветóк 芳香扑鼻的花. ~ее мы́ло 气味很浓的肥皂. Гýсто и пахýче дыми́т самовáр. 茶炊喷出刺鼻的浓烟.

пахýчка, -*и*, 复二-*чек*[阴]〈植〉风轮菜;风轮菜属(Clinopodium).

пацáн, -*á*[阳]〈俗〉小男孩.

пацанёнок, -*нка*, 复-*цаня́та*, -*цаня́т*[阳]〈俗〉пацáн 的指小表爱.

пацáний, -*ья*, -*ье*[形]〈俗〉пацáн 的形容词.

пацáнка, -*и*, 复二-*нок*[阴]〈俗〉小女孩,丫头.

пациéнт[иэ], -*а*[阳](在医院或医生处就诊的)病人,患者. У э́того врачá мнóго пациéнтов. 这位医生病人很多. мой ~ 我的患者(医生的口气).

пациéнтка[иэ], -*и*, 复二-*ток*[阴]пациéнт 的女性.

пацифи́зм, -*а*[阳]和平主义.

пацификáция, -*и*[阴]〈文语〉平定;镇压(人民起义、暴动).

пацифи́ст, -*а*[阳]和平主义者.

пацифи́стка, -*и*, 复二-*ток*[阴]пацифи́ст 的女性.

пацифи́стский[形]пацифи́зм 及 пацифи́ст 的形容词(副 **пацифи́стски**). ~ая иллю́зия 和平主义幻想.

пацю́к, -*á*[阳]〈方〉 пасю́к.

пáче〈旧〉❶[用作形容词比较级]更大,更多. Смирéние пáче гóрдости.〈俗语〉谦虚胜于骄傲. ❷[用作副词比较级]更,甚于,胜过,更甚;最好是. люби́ть *что* ~ *чего* 爱…胜于爱… ~ всегó 最. ~ же 最,尤其. берéчь *что* ~ зени́цы своегó óка(或~ глáза)〈旧〉爱护…胜于爱护自己的眼珠. ❸[用作插入语]更确切地说. ❹[副]超过,超出…之外. ~ ожидáния 出乎意料. люби́ть власть ~ мéры 过于热中于权势 ◇**пáче тогó** 或 **тем пáче** 或〈旧〉**кольми́ пáче** 尤其,尤其是. **пáче чáяния**〈文语〉万一. Пáче чáяния я опоздáю, поезжáйте сáми без меня́. 万一我迟到的话,你们不要等我,就自己去吧!

пáчен-лáма, -*ы*[阳]〈宗〉(西藏的)班禅(喇嘛).

пáчесать, -*чешу*, -*чешешь*[未]*что*〈方〉精梳(亚麻). ~ лён 精梳亚麻.

пáчеси, -*ей*[复]〈方〉第二次梳下来的麻屑.

пáчесный[形]〈方〉用第二次梳下来的麻屑做的.

пáчечка, -*и*, 复二-*чек*[阴]пáчка 1 解的指小表爱.

пáчечник, -*а*[阳]纸盒工;包装工.

пáчечница, -*ы*[阴]пáчечник 的女性.

пачечноукладóчный[形]包装(成盒)用的. ~ая маши́на 包装机. ~ цех 包装车间.

пáчечный[形]❶пáчка 1,2 解的形容词. ~ая маши́на(烟卷、饼干等的)包装机. ~ые и́глы 成包的针. ❷一阵接一阵的(射击). ~ огóнь 或~ая стрельбá 一阵接一阵的射击,齐射.

пáчка, -*и*, 复二-*чек*[阴]❶一包,一束,一叠(多指同样的东西). ~ папирóс 一包烟卷. ~ пи́сем 一叠信件. ❷芭蕾舞裙. ❸〈矿〉煤层;分层. ❹[用作副词]**пáчками** 一批接一批地,一组接一组地,一群接一群地. Гóсти подъезжáли со всех сторóн пáчками. 客人们从四面八方一批接一批地来到. ◇**стреля́ть пáчками**〈旧〉一阵接一阵地射击,间距射击.

пáчканый[形]〈口语〉弄脏了的,不干净的,不新鲜的

пáчканье, -*я*[中]пáчкать(-ся)的动名词.

пáчкать, -*аю*, -*аешь*[未](*когó-что* 或无补语)❶染污,弄脏,弄污. ~ лицó 把脸弄脏. ~ плáтье черни́лами 把墨水弄到衣服上. ❷〈转〉污辱,玷污,败坏. ~ дóброе и́мя 玷污好名声. ~ репутáцию 玷污名誉 ❸乱扔东西. Дéти цéлый день пáчкают, не успевáешь убирáть за ни́ми 孩子们整天乱扔东西,你跟着收拾都收拾不过来. ❹〈口语〉乱画,涂鸦;胡搞. Не рисýет, а пáчкает. 他不是在绘画,是在乱抹. ◇**рýки пáчкать**〈俗〉= марáть рýки(见 марáть). ‖完 **запáчкать**(用于 1,2 解);**испáчкать**(用于 1,2 解)及 **напáчкать**(用于 3,4 解).

пáчкаться, -*аюсь*, -*аешься*[未]❶(把自己身上)弄脏;(变)脏. ~ о свежевы́крашенные стéны 在新刷的墙上蹭了一身油漆. Бéлая óбувь бы́стро пáчкается. 白鞋很快就弄脏. ❷〈转〉染指不体面或不光彩的事件. ❸пáчкать 的被动. ‖完 **запáчкаться**, **напáчкаться** 及 **испáчкаться**(均用于 1 解).

пачковязáльный[形]: **пачковязáльная маши́на**〈技〉(邮件)打捆机.

пачкотня́, -*и́*[阴]〈口语〉胡乱涂抹的东西(一般指书画),涂鸦的作品. Не карти́на, а пачкотня́. 不是画,是胡乱涂抹的东西.

пачкýн, -*á*[阳]〈口语〉❶常常弄脏东西的人. ❷拙劣的画家(作家);手艺不高明的人;低能儿;〈蔑,骂〉坏蛋.

пачкýнья, -*и*, 复二-*ний*[阴]пачкýн 的女性.

пáчпорт, -*а*[阳]〈旧,方〉= пáспорт.

пачýлевый[形]пачýли 的形容词.

пачýли, -*ей*[复]❶〈植〉广藿香(Pogostemon patchouli). ❷广藿香香水.

пашá, -*и́*, 复二-*éй*[阳]〈史〉巴夏,帕夏(旧土耳其、埃及等伊斯兰教国家的高级文武官员的荣誉称号,以及有这种称号的人).

пашалы́к, -*а*[阳]〈史〉帕夏辖区,巴夏辖省(或地区).

пáшенка, -*и*, 复二-*нок*[阴]пáшня 1 解的指小表爱.

пáшенный[形]耕作的,适于耕作的,可耕的. ~ые зéмли 耕地. ◇**пáшенный клéвер**〈植〉野三叶草. **пáшенные лю́ди**(或**холóпы**)(13—16 世纪罗斯的)奴隶,农奴. **пáшенные солдáты** 屯勇(17 世纪俄国南部和西北边境上的公职人员).

паши́на, -*ы*[阴]❶腹(部)皮. ❷下腹部软肉.

паши́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴]паши́на 的指小表爱.

паши́нный[形]паши́на 的形容词.

пáшквиль, -*я*[阳]〈旧〉= пáсквиль

пáшквильный[形]〈旧〉= пáсквильный.

пашквиля́нт, -*а*[阳]〈旧〉= пасквиля́нт.

пашкóвцы, -*вцев*[复](单 **пашкóвец**, -*вца*[阳])〈宗,史〉帕什科夫派教徒(19 世纪末俄国否认圣像、圣徒、神秘仪式等福音派教徒中的一派,因领导人 В. А. 帕什科夫得名).

пáшня, -*и*, 复二-*шен*[阴]❶耕过的田地,耕地. ози́мые ~и 秋播地. Пáшня мелкá. 地耕得浅. ❷〈旧〉пахáть 1 解的动名词.

пáшпорт, -*а*[阳]〈方〉= пáспорт.

паштéт, -*а*[阳]❶(用肝、野味、鱼、肉等做成的)肉馅,肉酱. ❷〈旧〉用这种肉馅做的酥皮大馅饼.

паштетнопроти́рочный[形]: **паштетнопроти́рочная маши́на** 制馅机,肉馅机,饺馅机.

паштéтный[形]❶паштéт 的形容词. ❷[用作名词]**паштéтная**, -*ой*[阴]〈旧〉小吃店,点心铺,小饭馆.

пáщенок, -*нка*[阳]〈俗,骂〉兔崽子,狗崽子;黄口小儿.

ПАЭ́С[缩,拼读](передвижнáя автоматизи́рованная электростáнция)移动式自动化发电站.

пáюс, -*а*[阳]〈动〉鱼子膜囊.

пáюсный[形]пáюс 的形容词. ◇**пáюсная икрá** 压实的黑色咸鲟鱼子(与 зерни́стая"成粒的"相对).

пая́ло, -*а*[中]〈旧〉= пая́льник.

пая́льник, -*а*[阳]〈技〉钎焊烙铁,焊烙铁. электри́ческий ~ 电(焊)烙铁.

пая́льный[形]焊接(用)的,钎焊的. ~ая лáмпа 喷灯. ~ая трýбка(焊接用的)吹管. ~ флюс 焊剂,钎剂.

пая́льщик, -*а*[阳]钎焊工,焊(接)工.

пая́льщица, -*ы*[阴]пая́льщик 的女性.

пая́ние, -*я*[中]钎焊,焊接;低温焊,锡焊. оловя́нное ~ 锡焊. ~ мя́гким припóем 软焊料钎焊,锡焊. ~ твёрдым припóем 硬焊料钎焊,铜焊

пая́ный[形]〈口语〉焊过的,焊补过的. ~ое ведрó 焊过的桶.

пая́с, -*а*[阳]〈旧〉= пая́ц.

пая́сничанье, -*я*[中]〈口语〉пая́сничать 的动名词.

пая́сничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉(像丑角似地)耍活宝,故作丑态.

паясни́ческий[形]〈口语〉пая́сничанье 及 пая́сничество 的形容词.

паясничество, -а[中]〈旧〉= паясничание.

паять, -яю, -яешь; паянный[未] что 焊接, 钎焊. ~ оловом 用锡焊接. ‖ 未, 多次 **паивать**[现在时不用]〈俗〉.

паяться, -яется[未]паять 的被动.

паяц, -а[阳]❶〈旧〉(杂技中的)小丑, 丑角. ❷〈转, 贬〉动作像丑角的人; 扭捏作态的人.

ПБ-[пэ-бэ́][缩](погрузчик-бульдозер)装载推土机, 如 ПБ-35.

ПБЗ[пэ-бэ-зэ́][缩](противобактериологическая защита)防细菌, 对细菌防护.

ПБК-[пэ-бэ-ка́][缩](пневмоколёсный башенный кран)气动轮塔式起重机, 如 ПБК-5.

ПБП[пэ-бэ-пэ́][缩](пункт боевого питания)弹药所.

ПБСП[пэ-бэ-эс-пэ́][缩](Партия бирманской социалистической программы)缅甸社会主义纲领党.

ПВК[пэ-вэ-ка́][缩](пировиноградная кислота)丙酮酸, 焦葡萄酸.

ПВЛ[пэ-вэ-э́л][缩](повальное воспаление лёгких)〈兽医〉牛肺疫.

ПВМ[пэ-вэ-э́м][缩](перфорационная вычислительная машина)穿孔计算机.

ПВО[пэ-вэ-о́][缩](противовоздушная оборона)防空, 对空防御.

ПВП[пэ-вэ-пэ́][缩](пункт ветеринарной помощи)兽医救护站.

ПВХ[пэ-вэ-ха́][缩](поливинилхлорид)聚氯乙烯.

ПВХО[пэ-вэ-хэ-о́][缩](противовоздушная и противохимическая оборона)防空与防化学.

ПГУ[пэ-гэ-у́][缩](подземная газификация углей)煤的地下气化.

ПДБ[пэ-дэ-бэ́][缩](планово-диспетчерское бюро)计划调度室.

ПДД[пэ-дэ-дэ́][缩](Правила дорожного движения)道路交通规则.

ПДП[пэ-дэ-пэ́][缩](прачечно-дезинфекционный пункт)洗衣消毒站.

ПДПС[пэ-дэ-пэ-э́с][缩](постоянно действующее производственное совещание)常设生产会议.

пдр[пэ-дэ-э́р][缩](парашютно-десантная рота)伞降兵连.

ПДРЦ[пэ-дэ-эр-цэ́][缩](передающий радиоцентр)无线电发射中心.

ПДС[1][пэ-дэ-э́с][缩](Палестинское движение сопротивления)巴勒斯坦抵抗运动.

ПДС[2][пэ-дэ-э́с][缩](Партия демократического социализма)(日本)民主社会党, 民社党.

ПДС[3][пэ-дэ-э́с][缩](пожарно-дегазационное судно)消防消毒船.

ПДС[4][пэ-дэ-э́с][缩](производственно-диспетчерская служба)生产调度室.

ПДУ[пэ-дэ-у́][缩](производственно-дорожный участок)生产路段.

ПДЭС[缩, 拼读](передвижная дизельная электростанция)移动式柴油发电站

пе[1][不变, 中] = пэ.

пе[2][不变, 阴]〈旧〉(打牌时)加倍的赌注. пустить (或 поставить) на ~加倍下赌注.

Пе(-)[缩, 拼读]❶(Петляков)(指佩特利亚科夫设计的飞机型号, 如 Пе-2. ❷(самолёт конструкции В. М. Петлякова)佩特利亚科夫设计的飞机.

пеан, -а[阳]❶〈史〉(古希腊的)对战争的赞歌, 颂神歌;〈转〉赞美, 颂扬. победный ~凯旋歌. ❷〈文学〉(一扬三抑)四音节诗步格律(= пеон[3]).

пебрина, -ы[阴]〈医〉蚕微粒子病

пебринозный[形]有微粒子病的(指蚕).

певать[未, 多次]〈口语〉见 петь.

певаться[未, 多次]见 петься.

певг, -а[阳]冷杉的一种. древесина ~а一种冷杉木材.

певговый[形]певг 的形容词. -ое дерево = певг.

певень, -вня[阳]〈方〉公鸡.

певец, -вца́[阳]❶歌手, 歌唱家;〈转〉鸣声婉转的鸟. оперный ~歌剧歌手. хороший ~优秀的歌手. ❷〈转〉讴歌者, 歌颂者. Наши поэты — певцы народного счастья. 我们的诗人是人民幸福的讴歌者. ❸〈文语〉诗人.

певица, -ы[阴]певец 1 解的女性.

певичка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉❶鸣声婉转的鸟儿(指小表爱). ❷〈蔑〉唱轻佻低级歌曲的女歌手, 唱黄色歌曲的女歌手. кафешантанная ~咖啡馆歌女. ❸певица 的指小表爱

певун, -а́[阳]❶〈口语〉爱唱歌的人; 鸣禽. ❷〈口语〉歌手. ❸〈旧〉诗人. ❹〈方〉公鸡.

певунья, -и, 复二-ний[阴]певун 1, 2 解的女性.

певучесть, -и[阴]❶певучий 的抽象名词. ~ стиха 诗句铿锵. ❷悦耳的声音, 像唱歌似的声音. ~ русского языка 俄语的悦耳动听. ~ тона 优雅的声调.

певучий, -ая, -ее[形]❶〈口语〉好唱歌的, 善于歌唱的; 欲纵情歌唱的(指兴奋的心情); 发出单调而拖长声音的;〈口语〉有大量歌曲的, 歌词丰富的. ~ие роли 唱词多的角色. ~ народ 能歌的民族. -ее расположение духа 极为舒畅的心情. ❷音调和谐的, 好听的, 宛如歌唱的, 富于旋律的(副 **певуче**). ~ие звуки 悦耳的声音. ~ие стихи 音调铿锵的诗. говорить ~им голосом 用唱歌似的声音说话.

певческий[形]❶певчий 3 解的形容词. ~ая капелла 唱诗班的席位. ~ая репетиция 唱诗班排练. ❷〈乐〉歌手的; 歌唱的; 声乐的. ~ голос 歌声. ~ талант 声乐才能.

певчество, -а[中]〈旧〉教堂唱诗班的活动; 合唱团的活动.

певчий, -ая, -ее[形]❶会啼啭的, 善鸣的(鸟). -ие птицы〈动〉鸣禽亚目(Oscines). ❷〈教堂〉唱诗班的. ~ хор 唱诗班的合唱. ❸[用作名词]**певчий**, -его[阳]〈宗〉教堂唱诗班歌手;〈旧〉(合唱团)歌手. хор -их 教堂唱诗班大合唱.

пеганка, -и, 复二-нок[阴]〈动〉麻鸭; [复]麻鸭属(Tadorna).

пегас, -а[阳]〈动〉海蛾鱼; [复]海蛾鱼科(Pegasidae).

Пегас, -а[阳]❶珀伽索斯(希腊神话中能激起诗人灵感的飞马, 成为诗兴的象征). ❷[小写]〈口语, 谑〉马. ❸〈天〉飞马(星)座. ◇**оседлать Пегаса**〈谑〉开始写诗, 写起诗来.

пегатый[形]〈方〉= пегий.

пегаш, -а́[阳]〈俗〉= пегашка.

пегашка, -и, 复二-шек[阴]〈俗〉花马.

пегенький 及 **пегонький**[形]〈口语〉пегий 的表爱. ~ конь 花斑的马.

пегий[形]❶〈动〉花斑的(动物毛色). -ая лошадь 花马. ❷[用作名词]**пегая**, -ой[阴]花马. ❸〈转, 口语〉花色的, 花花搭搭的. ◇**пегий дрозд**〈动〉小燕尾(Enicurus scouleri). **пегий лунь**〈动〉鹊鹞(Circus melanoleucus).

пегматит, -а[阳]〈矿〉伟晶岩, 伟晶花岗岩.

пегматитовый[形]пегматит 的形容词. ~ая структура 伟晶结构, 文象结构.

пего...[复合词第一部]表示"花斑的"、"带斑的", 如 пегоголовый, пегоногий 等.

пегонький; -нек, -нька[形]〈口语〉= пегенький.

пед, -а[阳]〈口语〉(пединститут)师范学院, 教育学院.

пед...[复合词第一部]表示"教育的"、"师范的"、"教学的", 如 пединститут, педучилище, педпрактика.

педагог, -а[阳]教育工作者, 教育家; 教员, 教师. Она — опытный педагог. 她是有经验的教师.

педагогика, -и[阴]教育学. ◇**школа рабочей педагогики**(培养工人辅导员的)工人师范学校.

педагогический[形]教育的; 教育学的; 教师的; 教学的; 师范的(副 **педагогически**). ~ институт 师范学院. ~ техникум 中等师范学校. ~ факультет 教育系. ~ совет 教务会议. ~ стаж 教龄. ~ие кадры 教学干部, 师资. ~ опыт 教学经验. ~ая консультация 教育辅导. ~ое образование 师范教育. ~ое воздействие 教育影响. ~ая литература 教育学文献. с ~ой точки зрения 从教育学的观点看. ◇**педагогический десант** 派驻乡村学校工作的师范院校毕业生. **педагогический отряд** 教育工作队. **педагогический эшелон**(载有书籍、玩具、教学影片的)教育列车.

педагогичность, -и[阴]педагогичный 的抽象名词.

педагоги́чный；-*чен*，-*чна*［形］合乎教育原理的，合乎教学要求的，有教育作用的（副 **педагоги́чно**）. ～ посту́пок 有教育意义的行为.

педаго́гия，-*и*［阴］（旧）教育，教养，儿童教育；教育学.

педаго́г-организа́тор，*педаго́га-организа́тора*［阳］（负责某地区青少年教育工作的）教育组织者.

педа́лиевые，-*ых*［复］（植）＝кунжу́тные（见 кунжу́тный）.

педализа́ция，-*и*［阴］（乐）❶педализи́ровать 的动名词. ❷踏板使用法；使用踏板的技巧. хоро́шая ～高超的使用踏板的技巧.

педализи́ровать，-*рую*，-*руешь*［完，未］❶（弹钢琴时）使用踏板；（骑自行车时）踩脚蹬子. ❷（转）*что*（演技或作品中）使突出；特别强调. ～ моти́в расслое́ния дере́вни 强调农村分化的主题.

педали́ровать，-*рую*，-*руешь*［完，未］＝педализи́ровать.

педа́ль，-*и*［阴］❶（乐器的）踏板，（机器、机械的）脚蹬子，脚踏板. ～ роя́ля 钢琴踏板. ～ велосипе́да 自行车脚蹬子. ❷（乐）持续音，持续和弦. ◇**нажа́ть на все педа́ли**（俗）加油干，加劲干. （**сли́шком си́льно**）**нажа́ть педа́ль**（俗）过分，过火，过分强调，过分突出；对…施加压力.

педа́льный［形］педа́ль 的形容词；有踏板的，有脚蹬子的. де́тский ～ автомоби́ль 儿童脚踏汽车.

педа́нт，-*а*［阳］❶书呆子，学究；墨守成规者；（古代喜剧中的）滑稽的学究形象. ❷（旧）好炫耀学识、好为人师的人. ❸拘泥形式的人；对细节过分认真的人；在细节方面苛求的人. В ино́м де́ле нельзя́ не быть педа́нтом：мале́йшая нето́чность по́ртит всё. 有的事情在细节方面不可不苛求，因为稍有差错就会把全局搞坏. ❹（旧）（对教学规章）要求苛刻的教习.

педанти́зм，-*а*［阳］❶书呆子气，学究气；墨守成规；形式主义. ❷拘泥细节；对细节过分认真（苛求）. стро́гий（或 то́чный，аккура́тный）до ～а 严格（或准确）到无以复加的程度.

педанти́ческий［形］＝педанти́чный（副 **педанти́чески**）.

педанти́чность，-*и*［阴］педанти́чный 的抽象名词.

педанти́чный；-*чен*，-*чна*［形］学究式的，书呆子气的；墨守成规的；拘泥细节的；对细节过分苛求的（副 **педанти́чно**）. ～ое отноше́ние 迂腐的态度.

педа́нтка，-*и*，复二 -*ток*［阴］педа́нт 的女性.

педа́нтский［形］педа́нт 及 педа́нтство 的形容词（副 **педа́нтски**）.

педа́нтство，-*а*［中］＝педанти́зм.

педа́нтствовать，-*твую*，-*твуешь*［未］（旧）犯学究气，犯书呆子气，墨守成规；拘泥细节.

педву́з，-*а*［阳］（педагоги́ческое вы́сшее уче́бное заведе́ние）高等师范学校，师范学院，师范大学.

педву́зовский［形］педву́з 的形容词.

педдеса́нт，-*а*［阳］（师范学院毕业后派赴农村工作的）农村青年教师队.

пе́дель［дэ］，-*я*［阳］❶（沙俄及德国大学的）训导员，学监. университе́тский ～大学学监. ❷（史）（中世纪西欧的）法院小公务员.

педера́ст［дэ］，-*а*［阳］好男色者，有鸡奸癖者.

педерасти́ческий［дэ］［形］педера́стия 的形容词.

педера́стия［дэ］，-*и*［阴］男色，鸡奸.

пе́ди［不变，阳及阴］佩迪人，巴佩迪人，北巴苏陀人（居住在南非和津巴布韦地区的民族）.

педиа́тр，-*а*［阳］儿科医师，儿科学家.

педиатри́ческий［形］儿科学的，小儿科学的.

педиатри́я，-*и*［阴］（医）儿科学，小儿科学.

педикулёз，-*а*［阳］（医）虱病.

педикю́р，-*а*［阳］修脚；剜除脚上鸡眼. де́лать ～修脚；剜鸡眼.

педикюри́ст，-*а*［阳］修脚员；修脚师傅.

педикю́рный［形］修脚的，修脚用的.

педикю́рша，-*и*［阴］女修脚员，女修脚师傅.

педикю́рщик，-*а*［阳］（俗）修脚匠.

пединститу́т［дын］，-*а*［阳］师范学院，教育学院.

педипа́льцы［复］（动）脚须.

педогене́з［нэ］，-*а*［阳］（生物）幼体生殖.

педо́лог，-*а*［阳］儿童学家.

педологи́ческий［形］педоло́гия[1] 的形容词.

педоло́гия[1]，-*и*［阴］儿童学.

педоло́гия[2]，-*и*［阴］（旧）土壤学.

педо́метр，-*а*［阳］（测）步数计，步程计，计步器.

педоморфо́з，-*а*［阳］（动）幼态型.

педофили́я，-*и*［阴］恋童癖，爱童癖.

педоцентри́зм，-*а*［阳］（教育）儿童中心教育（某些教育理论的一项原则）.

педпра́ктика，-*и*［阴］（师范院校学生的）教学实习.

педсове́т，-*а*［阳］（中、小学的）教务委员会；教务会议.

педте́хникум，-*а*［阳］（旧）师范学校.

педучи́лище，-*а*［中］师范学校.

педфа́к，-*а*［阳］（口语）（педагоги́ческий факульте́т）教育系.

пе́жина，-*ы*［阴］❶пе́гий 的抽象名词. ❷（动物的）花斑.

пе́жинка，-*и*，复二 -*нок*［阴］пе́жина 2 解的指小表爱.

пе́жинный［形］пе́жина 的形容词.

пезе́та，-*ы*［阴］＝песе́та.

пе́зо［不变，中］＝пе́со.

пе́йджер，-*а*［阳］寻呼机，BP 机.

пе́йджинг，-*а*［阳］寻呼，播叫（用寻呼机的通信方式）.

пе́йджинговый［形］пе́йджинг 的形容词.

пе́йза，-*ы*［阴］（植）＝па́йза[2].

пейза́ж，-*а*［阳］❶风景，景色，风光，景致. Пе́ред на́шим взо́ром откры́лся чу́дный пейза́ж. 在我们眼前展现出了绝妙的风景. го́рный ～山景. се́льский ～乡村的景色. лу́нный ～月色. осе́нний ～秋色. индустриа́льный ～工业景致. ❷风景画，山水画. вы́ставка ～ей 风景画展览会. ❸（文学作品中）风景的描写 ～ в рома́нах Турге́нева 屠格涅夫小说中的风景描写. писа́ть ～描写风景.

пейза́жик，-*а*［阳］（口语）пейза́ж 的指小表爱.

пейзажи́ст，-*а*［阳］风景画家；善于描写风景的作家.

пейзажи́стка，-*и*，复二 -*ток*［阴］пейзажи́ст 的女性.

пейзажи́стский［形］пейзажи́ст 的形容词.

пейза́жный［形］пейза́ж 形容词. ～ая жи́вопись 风景画；风景画艺术. ～ые рабо́ты 风景画作品.

пейза́н，-*а*，复 -*ы*，-*ов*［阳］❶（旧，讽）农民，农人（18—19 世纪一些崇拜法国的俄国地主用语）. ❷（18—19 世纪一些文艺作品中描写得非常幸福的）田园农民.

пейза́нин，-*а*，复 -*а́не*，-*а́н*［阳］（旧，讽）＝пейза́н.

пейза́нистый［形］（口语，讽）（把农村生活描写得）田园式的，被虚假地美化的.

пейза́нка，-*и*，复二 -*нок*［阴］（旧，讽）пейза́н 的女性.

пейза́нский［形］пейза́н 的形容词.

пейорати́вный［形］（语）表示轻蔑意义的，贬义的.

пейре́ския，-*и*［阴］（植）叶仙人棒；叶仙人棒属（Peireskia）.

пейса́тый［形］有长鬓发的. ста́рый ～ евре́й 年老的有长鬓发的犹太人.

пейсахо́вка，-*и*［阴］犹太教徒逾越节喝的一种烈酒.

пе́йсики，-*ов*［复］（单 **пе́йсик**，-*а*［阳］）пе́йсы 的指小表爱.

пе́йсы，-*ов*［复］（单 **пейс**，-*а*［阳］）（犹太人的）长鬓发.

пек，-*а*［阳］❶沥青. ❷配克（英美固体容积单位，＝8 夸脱）.

пека́н，-*а*［阳］❶（植）薄壳山核桃，美洲山核桃（Carya pecan）. ❷薄壳山核桃，美洲山核桃（指果实）.

пека́новый［形］пека́н 的形容词.

пе́кари［不变，阳］（动）西貒，南美野猪；西貒属，南美野猪属（Pecari）.

пека́рить，-*рю*，-*ришь*［未］（俗）＝пека́рничать.

пека́рничать，-*аю*，-*аешь*［未］（口语）当面包师傅，当面包工人；烤面包.

пека́рный［形］烤面包的；烤面包用的；面包房的. ～ое помеще́ние 面包房. ～ая печь 面包炉. ～ сто́рож 面包房的更夫.

пека́рня，-*и*，复二 -*рен*［阴］面包房，面包铺.

пе́карский［形］❶面包师的. ～ое ремесло́ 面包师的职业. ❷烤面包用的. ～ие дро́жжи 做面包用的酵母.

пе́карша，-*и*［阴］（口语）пе́карь 的女性.

пе́карь，-*я*，复 -*я́* 及 -*и*［阳］面包师，烤面包的工人.

пе́кельный［形］（方）пе́кло 的形容词.

пеки́н，-*а*［阳］（纺织）北京宽条子绸；北京条纹.

пекинéс, -а[阳]北京犬,京叭儿狗(一种黑、白或棕色的小犬).
пекúнец, -нца[阳]北京人.
пекúнка, -и,复二-нок[阴]❶北京女人.❷(俗)北京鸭子.
пекúнский[形]北京的. ~ дворéц-музéй 北京故宫博物馆. ~ая ýтка 北京鸭.
пéкла, -ы[阴](旧,方) = пéкло.
пеклевáние, -я[中]пеклевáть 的动名词.
пеклевáнка, -и,复二-нок[阴]❶[单](口语)细磨细罗的面粉,精粉(多指黑麦的).❷(旧,口语)一个黑麦精粉小面包.
пеклевáнник, -а[阳](旧、口语)❶[单]黑麦精粉面包(泛指).❷一个黑麦精粉小面包.
пеклевáнничек, -чка[阳]пеклевáнник 2 解的指小表爱.
пеклевáнный[形]❶细磨细罗的(主要指黑麦精粉). ~ая мукá 细磨细罗的精粉.❷用黑麦精粉烤制的. ~ хлеб 黑麦精粉面包.
пеклевáнь, -и[阴] = пеклевáнка 1 解.
пеклевáть, -люю, -люешь; -лёванный[未] что 细磨细罗,精制(多指黑麦粉).
пеклевáться, -люется[未]пеклевáть 的被动.
пеклёвка, -и[阴] = пеклевáние.
пéкло, -а[中]❶火焰集中的地方,火烧得最旺的地方;烈火,大火,火焰;热气.❷(转,口语)酷热的地方.❸(口语)地狱,地狱里的火焰. Хоть к чёрту в пéкло, хоть к крокодúлу в зýбы, тóлько чтоб не здесь оставáться. 宁愿下到地狱,宁愿落进鳄鱼嘴里,也不愿在这里待下去.❹(转)激战的地方;纷争最激烈的地方;非常危险的地方. ~ бúтвы 激战之处. настоя́щее ~ 十分危险的地方. очутúться в сáмом ~е жúзни 来到生活的激流之中.
пёклый[形]炽热的;酷热的. ~ая жарá (或 ~ жар)酷暑.
пéковый[形]пек 的形容词.
пектúны, -ов[复](化)果胶.
пектúновый[形](化)果胶的. ~ая кислотá 果胶酸.
пектóза, -ы[阴](化)果胶糖.
пектолúт, -а[阳](地质)硬硅钙石,针钠钙石.
пекýлий, -я[阳](史)财产,份产(古罗马奴隶主交给奴隶或家长赏给家人使用,但仍由奴隶主保留所有权的财产).
пекуля́рный[形]: **пекуля́рные движéния звёзд**(天)恒星的本动. **пекуля́рные звёзды**(天)特殊恒星.
пекуниáрный[形](旧,谑)金钱的,钱财的,有关金钱的. ~ые делá 有关钱的事.
пекýнии, -ий[复](单 **пекýния**, -и[阴])(旧,谑)钱.
пекýшечка, -и,复二-чек[阴](方)пекýшка 的指小表爱.
пекýшка, -и,复二-шек[阴](方)(黑麦面)小饼.
Пекчé[不变,中](史)百济(朝鲜古国,7 世纪中叶统一于新罗).
пелагиáль, -и[阴](生物)水层带;远洋带.
пелагиáнство, -а[中](宗,史)贝拉基教派(基督教隐修士 Пелагий 创立的学说,主张人可以靠自己道德苦修而得救,反对罪的继承性,被宗教当局宣布为邪教).
пелагúт, -а[阳](地质)海底锰块,锰结核.
пелагúческий[形](地质)深海的,远海的;(生物)浮游的,远洋的. ~ие отложéния(地质)远海沉积. ~ие живóтные 浮游动物,远洋动物. ~ая óбласть 远洋带,浮游带.
пелáгия, -и[阴]浮游性动物.
пелáгра, -ы[阴](医) = пеллáгра.
пеламúда, -ы[阴](动)❶长吻海蛇(Pelamydrus platurus).❷狐鲣;[复]狐鲣属(Sarda).
пеларгóния, -и[阴](植)天竺葵;天竺葵属(Pelargonium).
пелёва, -ы[阴](方)麸子、糠(多指燕麦的)
пелекáн, -а[阳](旧) = пеликáн.
пелекáний, -ья, -ье[形](旧) = пеликáний.
пелекáновый[形](旧) = пеликáновый.
пеленá, -ы́,复 пелены, -ён[阴]❶(旧)罩布(桌布、床单等);(旧)裹尸布.❷(转)覆盖着…的笼罩物;覆盖物;帘幕. Снéжная пеленá покры́ла зéмлю. 一片白雪覆盖了地面. сплошнáя ~ облакóв 密密的云层. ~ тумáна 雾幕.❸[复](旧)襁褓.❹(方)房檐.❺(铺在供桌上、中间绣有十字的)长方桌布;(旧)(挂在墙上圣像下面,绣金缀有宝石的装饰用)布帷. ◇**как бýдто пеленá упáла** (或 **спáла**) **с глаз** 恍然大悟,如梦初醒. **от** (或 **с**) **пелён**(旧)从小时(起),自幼.
пеленáние, -я[中]пеленáть 的动名词
пеленáть, -áю, -áешь[未] когó-что ❶把…裹在襁褓里;用长条布裹起来. ~ младéнца 把婴儿裹在襁褓里.❷(转)遮住,罩住,覆盖住. ‖完 **спеленáть**; -ёнатый.
пеленáться, -áется[未]пеленáть 的被动.
пеленáшка, -и,复二-шек[阳及阴](俗)吃奶的婴儿;襁褓婴儿.
пéленг, -а[阳]❶(专)方位,方位角;(无线电)方位. йстинный ~ 真方位. ~ радиостáнции 电台方位. ~ небéсных светúл 天体方位. ~ по кóмпасу 罗盘方位. взять ~и 确定方位.❷(海,空)(军舰的)方位队,(飞机的)梯形队. строй ~а 方位队;梯形队.
пеленгáтор, -а[阳](海,空)定向仪,方位仪,测向仪;(无线电)探向器. оптúческий ~ 方位镜.
пеленгáторный[形]定向的,探向的,测向的,定方位用的. ~ое устрóйство 定向装置,探向装置,测向装置.
пеленгáция, -и[阴]пеленговáть 的动名词. ~ самолета 测定飞机方位. произвестú ~ю 进行测向.
пеленгúрование, -я[中]пеленгúровать 的动名词.
пеленгúровать, -рую, -руешь[完,未] что = пеленговáть.
пеленговáние, -я[中]пеленговáть 的动名词.
пеленговáть, -гýю, -гýешь; -óванный[完,未] что(专)测向,定向;测方位,定方位;(无线电)探向. ~ радиостáнцию 定无线电台的方位. ‖完也用 **запеленговáть**.
пелёнка, -и,复二-нок[阴]襁褓,包布. ◇**в пелёнках** 1)在幼年时期. 2)在发展的早期阶段. **вы́йти из пелёнок** 长大自立;已是成年. **с** (或 **от**) (**сáмых**) **пелёнок** 从小时(起),自幼.
пелёночка, -и,复二-чек[阴]❶пелёнка 的指小表爱.❷пеленá 2 解的指小表爱.
пелёночный[形]пелёнка 的形容词.
пелерúн, -а[阳](旧)云游者;朝圣者,参拜圣地者,香客
пелерúна, -ы[阴]❶短披肩,短斗篷(多指带风帽的).❷(披肩式)大圆领.
пелерúнка, -и,复二-нок[阴](口语) = пелерúна.
пелéсина, -ы[阴](方)花点,花斑,斑点.
пелéсый 及 **пелёсый**[形](方)花斑的,有花点的,有斑点的. ~ая овцá 花斑羊.
пеликáн, -а[阳](动)鹈鹕;[复]鹈鹕科(Pelecanidae).
пеликáний, -ья, -ье[形]пеликáн 的形容词;鹈鹕般的.
пеликáновый[形](旧)пеликáн 的形容词.
пеликóдус, -а[阳](古生物)盘古猴(pelycodus).
пеликозáвр, -а[阳](古生物)盘龙;[复]盘龙目(Pelycosauria).
пеленгáс, -а[阳](动)梭鲻,梭鱼(Mugil soiuy).
пелúты, -ов[复](单 **пелúт**, -а[阳])(矿)泥岩,泥质岩.
пеллáгра, -ы[阴](医)蜀黍红斑,糙皮病.
пеллúкула, -ы[阴](生物)❶表膜.❷(昆虫的)蜕.
пелоидотерапúя, -и[阴](医)泥疗(法).
пеломедýза, -ы[阴](动)侧颈龟;[复]侧颈龟科(Pelomedusidae).
пелопоннéсский[нé][形]伯罗奔尼撒(半岛)的. ◇**Пелопоннéсская войнá**(史)(公元前 431—前 404 年雅典和斯巴达的)伯罗奔尼撒战争. **Пелопоннéсский сою́з**(史)伯罗奔尼撒同盟.
пелóрий, -я[阳](植)反常整齐花.
пелорúческий[形]: **пелорúческий цветóк**(植)反常整齐花.
пелóрус, -а[阳](海)分罗经支架,分罗经台.
пелотерапúя, -и[阴](医) = грязелечéние.
пелтигéра, -ы[阴](植)地卷;地卷属(Peltigera).
пельвéция, -и[阴](植)一种海藻.
пéльки, -ов[复](单 **пéлька**, -и[阴])(方)衣服的脖领和胸口部分. брать (或 хватáть) за ~ 抓住脖领.
пелькóмпас, -а[阳]❶(空)方位仪.❷(海)(也读 пелькомпáс)方位罗经.
пельмéни, -ей[复](单 **пельмéнь**, -я[阳])饺子. лепúть ~ 包饺子. угостúть когó ~ями 请…吃饺子. морóженые ~ 冻饺

子. сибирские ~(西伯利亚式)肉馅饺子.

пельмéнная ,-ой[阴]饺子馆. Открылась пельмéнная. 开设了一家饺子馆.

пельмéнный[形]饺子的;制饺子的. ~ зáпах 饺子味. ~ое тéсто 做饺子的面团. ~ цех 制饺子车间.

пельменодéлательный[形]包饺子的,制饺子的 ~ автомáт 自动包饺子机.

пельмéнчик ,-а[阳](口语)пельмéнь 的指小表爱(见 пельмéни).

пельмéшки ,-ов[复](单 **пельмéшек**, -шка[阳])(口语)пельмéни 的指小表爱.

пелю́шка ,-и,复二-шек[阴](植)大田豌豆,紫花豌豆,野豌豆(Pisum arvense).

пéлядь ,-и[阴](动)高白鲑(Coregonus poled)(→сырóк[2]).

пеля́жий ,-ья,-ье[形](动)高白鲑的. ~ые икри́нки 高白鲑鱼子(粒).

пéмза ,-ы[阴](矿)浮石,浮岩,泡沫岩.

пемзобетóн ,-а[阳](建)浮石混凝土.

пемзобетóнный[形]пемзобетóн 的形容词.

пемзовáть ,-зу́ю,-зу́ешь;-óванный[未]что 用浮石擦净,用浮石磨光.

пемзовáться ,-зу́ется[未]пемзовáть 的被动.

пемзóвка ,-и[阴]пемзовáть 的动名词.

пемзовщи́к ,-á[阳](用浮石)打磨工人.

пéмзовый[形]пéмза 的形容词.

пеммикáн ,-а[阳]干肉饼,牛肉干(北美印第安人出猎或出征时携带的干粮,用肉粉油脂加酸果汁制成).

пéмфигус ,-а[阳](医)天疱疮.

пен ,-а[阳]坪(朝鲜面积单位,约等于3.3平方米).

пéна ,-ы[阴]❶泡,沫,泡沫;浪花. морскáя ~ 海水的泡沫. ~ морскóй волны́ 海的浪花. мы́льная ~ 肥皂泡沫. дать ~у(液体)起沫. снять ~у с бульóна 撇去肉汤上的沫. ❷(转)чего 轻而蓬松的物质,泡沫状制品. ~ бéлых облакóв 如絮的白云. ❸唾沫,白沫. ◇**с пéной у рта**(与 кричáть, спóрить, говори́ть 等连用)(狂怒、异常激动或激烈争论时)唾沫四溅地(叫喊、争论、说话).

пенáл ,-а[阳]文具盒. шкóльный ~ 学生用的文具盒.

пенáльти[不变,阳及中](运动)(足球中的)点球,罚点球. бить ~ 罚点球

пенáт ,-а[阳]❶(旧)家神,灶神,守护神. ❷[复](旧,谑)家,老家. родны́е ~ы 老家. возвращáться к свои́м(родны́м)~ам 回到老家去.

пéнгё 及 **пéнго**[不变,中]潘格,便哥(匈牙利本位币名,1946年起改为福林)

пéндель ,-я[阳](口语,运动)点球,罚点球(=пенáльти).

пенджáби[不变,阳](语)旁遮普语(印度的官方语言之一).

пенджáбский[形](印度)旁遮普的;旁遮普人的.

пенджáбцы ,-ев[复](单 **пенджáбец**, -бца[阳])旁遮普人(印度、巴基斯坦的民族).

пенди́нская я́зва(医)利什曼病,皮肤利什曼病,东方疖,热带疮.

пенёк ,-нькá[阳]❶пень 1 解的指小表爱. ❷(植)菌柄. ❸[常用复数](动)(禽类的)毛囊. ❹(方)蜂箱. ❺(军)枪管尾部. ~ стволá 枪管尾部.

Пенелóпа ,-ы[阴]❶(希神)佩涅罗佩(奥德修斯忠贞的妻子). ❷[小写](口语,谑)忠贞的妻子.

пенеплéн ,-а[阳](地理)准平原.

пенéсты ,-ов[复](史)珀涅斯泰(古希腊的一种隶农).

пенетрáнтность ,-и[阴](生物)外显率,渗透率. ~ гéна 基因外显率.

пенетрóметр ,-а[阳](技)透度计;针穿硬度计,针入度测定计

пенетромéтрия ,-и[阴](技)透度测定(法),针入度测定(法).

пенёчек ,-чка[阳]пенёк 的指小表爱.

пéнивать[未,多次]见 пéнить.

пéние ,-я[中]❶唱;歌唱;(鸟)啼,鸣. ~ Интернационáла 唱《国际歌》. Слы́шу чьё-то пéние. 我听到有人歌唱. ~ соловья́ 夜莺啼啭. наслаждáться ~ем 欣赏唱歌. ❷歌唱(法),声乐. сóльное ~ 独唱. хоровóе ~ 合唱. учи́ться ~ю 学习歌唱. учи́тель ~я 声乐教师. ❸(转,旧)诗,诗作.

пéнис ,-а[阳](解)阴茎.

пéнистый[形]❶有泡沫的,多起泡沫的,泡沫飞溅的(副 **пéнисто**). ~ое пи́во 泡沫多的啤酒. ~ шампáнь 多泡沫香波,高泡香波. ❷多泡状的,多孔状的. ~ известня́к(矿)多孔石灰岩,多泡灰岩.

пенитенциáрий[тэ],-я[阳]❶(宗)(天主教受主教委派处理教徒忏悔事宜的)神父. ❷(宗)(天主教会设于罗马的)赦罪所. ❸(法,史)(19世纪初英美的)监狱,教养所.

пенитенциáрный[тэ][形](法)刑事严办的,监禁的,惩戒的. ~ая систéма 惩戒制度.

пéнить ,-ню,-нишь[未]что❶使起沫,使起泡沫. ~ вóду 使水起泡. ❷(旧,诗)斟满起泡沫的液体. ~ бокáлы 往高脚杯里斟满起沫的酒. ‖完 **напéнить** 用于(1,2解)及 **опéнить**(用于2解);未,多次 **пéнивать**[现在时不用](口语)

пéниться ,-ится[未]❶(液体)起沫,冒泡沫. Пи́во пéнится в крýжке. 啤酒在杯里起沫. Бокáлы пéнились. 高脚杯里满是起沫的酒. ❷(由于疲劳、疾病、愤怒等)口吐白沫. Конь пéнится. 马吐白沫. ❸(转)(生活、工作等)沸腾. Жизнь пéнится. 生活在沸腾. ❹пéнить 的被动. ‖完 **напéниться**(用于1,2解)及 **опéниться**(用于1解).

пеници́лл ,-а[阳](植)青霉;青霉属(Penicillium).

пеницилли́н ,-а[阳](药)青霉素,盘尼西林.

пенициллинотерапи́я ,-и[阴]青霉素疗法.

пенициллиночувстви́тельный[形]对青霉素敏感的.

пéнка[1] ,-и,复二-нок[阴](某些液体冷却时表面上所结的)凝皮,浮膜. снять ~у с молокá 揭下牛奶的凝皮. ~ на кáше 稀粥上的凝皮. сли́вки с ~ами 结皮的凝乳. Уж пéнки сня́ты.(俗语)来晚分不着了;没有你的份了. ◇**снять пéнки** 坐享其成,不劳而获,不出力反而拣好的拿.

пéнка[2] ,-и,复二-нок[阴](矿)海泡石. морскáя ~ 海泡石. трýбка из ~и 海泡石烟斗. мéдная ~ 铜泡石.

пéнка[3] ,-и,复二-нок[阴](动)=пéночка[1].

пен-клу́б ,-а[阳]笔会(作家的一个国际组织).

пéнковый[形]海泡石制的. ~ая трýбка 海泡石烟斗.

пенкоснимáние ,-я[中](讽)=пенкоснимáтельство.

пенкоснимáтель ,-я[阳](蔑)坐享其成者,不劳而获者,不劳动反而拣好的拿的人.

пенкоснимáтельский[形]пенкоснимáтель 及 пенкоснимáтельство 的形容词.

пенкоснимáтельство ,-а[中](蔑)坐享其成的处事方式,不劳而获的行为.

пéнни[不变,中]❶便士(英国辅币名) ❷盆尼(芬兰辅币名).

пéнник ,-а(-у)[阳](旧)(粮食酿造的)烈酒,烧酒.

пенни́н ,-а[阳](矿)叶绿泥石.

пеннисéтум ,-а[阳](植)狼尾草;狼尾草属(Pennisetum). пони́слый ~ 白草(P. flaccidum).

пéнница ,-ы[阴](动)沫蝉;[复]沫蝉科(Cercopidae 或 Aphrophoridae).

пéнный[形]❶起泡沫的,有泡沫的. ~ые вóлны 泛着泡沫的波浪. ❷(旧)烈性的(伏特加酒). ❸[用作名词]**пéнное**,-ого[中](旧)=пéнник. ◇**пéнный огнетуши́тель** 泡沫灭火器.

пено...[复合词第一部]表示"泡沫"、"有泡沫",如 пеногенерáтор, пенопла́ст, пеностеклó.

пенобетóн ,-а[阳](建)泡沫混凝土.

пенобетóнный[形](建)泡沫混凝土的.

пенобетономешáлка ,-и,复二-лок[阴](建)泡沫混凝土搅拌机.

пенобетоньéрка ,-и,复二-рок[阴](建)=пенобетономешáлка.

пеногенерáтор ,-а[阳]泡沫发生器,泡沫消防器.

пеноги́пс ,-а[阳](建)泡沫石膏.

пеногóн ,-а[阳]❶泡沫灭火器. ❷泡沫撇除器,刮泡器.

пенозолобетóн ,-а[阳]泡沫灰渣混凝土.

пенокерáмика ,-и[阴,集]泡沫陶瓷;泡沫陶瓷制品.

пенолóгия ,-и[阴]罪犯教育学,监狱管理学,刑罚学.

пеномагнези́т ,-а[阳](建)泡沫镁砂(混凝土);泡沫菱镁矿.

пенообразовáтель ,-я[阳](化,技)起泡剂,泡沫剂.

пеноплáст, *а*[阳]泡沫塑料.
пенопластúческий [形]泡沫塑料的,泡沫塑料制的. ~ая доскá 泡沫塑料板.
пеноплáстный 及 **пеноплáстовый**[形] = пенопластúческий.
пенополистирóл, *-а*[阳]〈化〉聚苯乙烯泡沫塑料. цех ~а 聚苯乙烯泡沫塑料车间.
пеносиликáт, *-а*[阳]〈建〉泡沫砂子混凝土,泡沫硅酸盐.
пеносиликáтный [形]пеносиликáт 的形容词.
пеностеклó, *-á*[中]〈技〉泡沫玻璃,气孔玻璃,轻质玻璃.
пенотушéние, *-я*[中]泡沫灭火,泡沫熄火.
пéночка[1], *-и*,复二*-чек*[阴]〈动〉柳莺;[复]柳莺属(Phylloscopus).
пéночка[2], *-и*,复二*-чек*[阴]пéнка[1] 的指小表爱.
пеношлакобетóн, *-а*[阳]泡沫矿渣混凝土.
пеношлакозолобетóн, *-а*[阳]泡沫矿渣灰渣混凝土.
ПЕНП[缩,拼读](Пáртия единства и национáльного прогрéсса)(布隆迪)民族统一进步党
пенс, *-а*[阳]便士(英国辅币名,1917 年前等于 1/12 先令); = пéнни.
пéнсийка, *-и*[阴]数额微薄的退休金,养老金,抚恤金
пенсиóн[1], *-а*[阳]〈旧〉❶ = пéнсия. ❷赡养费,扶养费,(某人给某人的)生活费.
пенсиóн[2], *-а*[阳]〈旧〉= пансиóн.
пенсионáрий, *-я*[阳]〈史〉(17—18 世纪荷兰联省共和国的)高级官员.
пенсионéр[1], *-а*[阳]❶领退休金者,退休者. персонáльный ~ 领个人(特种)退休金者. ❷(沙俄)从美术研究院领到出国旅行费用的艺术家.
пенсионéр[2], *-а*[阳]〈旧〉= пансионéр.
пенсионéрка[1], *-и*,复二*-рок*[阴]пенсионéр[1] 的女性.
пенсионéрка[2], *-и*,复二*-рок*[阴] = пансионéрка.
пенсионéрский[1] [形]пенсионéр[1] 的形容词.
пенсионéрский[2] [形]〈旧〉= пансионéрский.
пенсиóнка, *-и*,复二*-нок*[阴]〈口语〉领退休金(养老金、抚恤金)的证件
пенсиóнный[1] [形]пéнсия 的形容词. ~ая кнúжка 退休金领取证. ~ вóзраст 退休年龄. ~ая кáсса 退休金发放处.
пенсиóнный[2] [形]〈旧〉= пансиóнный.
пéнсия, *-и*[阴](定期付给的)退休金,养老金,(伤残)抚恤金. получáть ~ю 领取退休金. персонáльная ~(因特殊功绩特别发给的)个人退休金. ~и по инвалúдности 残废抚恤金. вы́йти (或 перейтú) на ~ю 退休. жить на ~ю 靠退休金生活.
пенснé [нэ][不变,中]夹鼻眼镜. надéть ~ 戴上夹鼻眼镜. посадúть ~ на нос 把夹鼻眼镜夹在鼻梁上.
пентагóн, *-а*[阳]❶〈数〉五边形. ❷[大写]五角大楼(指美国国防部).
пентагонáльный [形]〈数〉五边形的,五角形的. ~ая фигýра 五角形.
пентагóн-додекаэ́др [дэ], *-а*[阳]五角十二面体.
пентагóновец, *-вца*[阳]五角大楼(美国国防部)官员,美军界人士.
пентагóновский [形](美国)五角大楼的.
пентагрáмма, *-ы*[阴]〈数〉五角星形;(中世纪的)五角形符籙. чертúть ~у 画五角形符籙.
пентагрúд, *-а*[阳]〈无线电〉五栅管,七极管.
пентáметр, *-а*[阳]〈文学〉五音步诗(包括两个两音步半的诗句,即由两个扬抑抑格和一个重读音节组成,如 дéва, над вéчной струéй, вéчно печáльна сидúт.)
пентáн, *-а*[阳]〈化〉戊烷.
пентáрхия, *-и*[阴]❶五头政治. ❷五国联盟.
пентастúль, *-я*[阳]〈建〉五柱式;五柱式建筑.
пентатлóн, *-а*[阳]〈旧〉(古希腊的)五项运动;(现代的)五项运动(骑术、击剑、手枪射击、游泳、越野赛跑).
пентатóника, *-и*[阴]〈乐〉五声音阶.
пентахóрд, *-а*[阳]〈乐〉五声音列.
пентаэ́др, *-а*[阳]〈数〉五面体.
пентаэритрúт, *-а*[阳]〈化〉季戊四醇.
пентаэритриттетранитрáт, *-а*[阳]〈化〉季戊四醇四硝酸脂,硝酸季戊四醇.
Пéнтиум, *-а*[阳]〈计算技术〉❶奔腾微处理机. ❷奔腾个人电脑.
пентландúт, *-а*[阳]〈矿〉镍黄铁矿.
пентóд, *-а*[阳]〈无线电〉五极管.
пентозáн, *-а*[阳]〈生化〉戊聚糖,多缩戊糖.
пентозурúя, *-и*[阴]〈生化〉戊糖尿.
пентóзы, *-óз*[复]〈生化〉戊糖.
пентрúт, *-а*[阳]〈化〉= пентаэритриттетранитрáт.
пéнтюх, *-а*[阳]〈俗〉笨蛋,傻瓜,蠢货,木头脑袋;笨手笨脚的家伙.
пенчингбóл, *-а*[阳]〈运动〉(练习拳击用的)吊球.
пёнышек, *-шка*[阳]〈口语〉пень 1 解的指小表爱.
пенышóк, *-шкá*[阳]〈方〉= пёнышек.
пень, *пня*,复 *пни*[阳]❶树墩,树桩. корчевáть пни 掘树根. ❷〈口语,贬〉笨蛋,傻瓜,木头疙瘩. глуп, как ~ 笨得像根木头. ◇**как пень** (或 **пнём**) **сидéть** (或 **стоя́ть** 等)木然不动地,痴呆地坐着(或站着). **стáвить** (或 **становúть**) **в пень** *когó*〈旧〉使…困惑不解,使…摸不着头脑. **стать в пень**〈旧〉停下来不动;愣住;茫然不知所措. **через пень колóду** (**свалúть**)〈口语〉做得又慢又马虎.
пéнье, *-я* 及 **пеньё**[1], *-я́*[中,集]〈方〉树墩,树桩.
пеньё[2], *-я́*[中]〈旧,俗,方〉歌唱.
пенькá, *-ú*[阴]大麻,大麻纤维.
пеньковолокнó, *-á*,复*-óкна*, *-óкон*[中]大麻纤维.
пенькóвый [形]пенькá 的形容词;大麻纤维制的;〈转,口语〉(外观、颜色等)与大麻纤维相像的. ~ канáт 粗麻绳.
пéнько-джýтовый [形]: **пéнько-джýтовая промы́шленность** 麻绳麻袋工业.
пенькозавóд, *а*[阳]大麻原料厂.
пенькопрядéние, *-я*[中]〈纺织〉大麻纺.
пенькопрядúльный [形]пенькопрядéние 的形容词.
пенькотрепáльный [形]〈纺织〉大麻打麻的,开松大麻的. ~ая машúна 大麻打麻机.
пенькотрепáние, *-я*[中]大麻打麻,开松大麻.
пенькочесáльный [形]〈纺织〉栉梳大麻的. ~ая машúна 大麻栉梳机.
пеньюáр [ню], *-а*[阳]❶(理发用的)罩单. ❷〈旧〉(早晨妇女穿的)宽大便服(如睡衣、浴衣等).
пеноáр, *-а*[阳] = пеньюáр.
пéня, *-и*[阴]❶罚金. ❷〈旧〉抱怨,责怪.
пеня́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未] *комý-чемý* 或 *на когó-что*, *за что*〈口语〉埋怨,抱怨,责怪. Пеня́й на себя́. 只好怨自己. Нéчего на зéркало пеня́ть, кóли рóжа кривá.〈谚语〉脸长得丑别怨镜子;勿诿过于人. ‖完 **попеня́ть**.
пеóн[1], *-а*[阳]〈植〉= пиóн.
пеóн[2], *-а*[阳](拉丁美洲各国和美国南部各州变成债务奴隶的)雇工,农工;债奴.
пеóн[3], *-а*[阳]〈文艺〉一扬三抑格音步,一长三短格音步.
пеонáж, *-а*[阳](拉丁美洲各国和美国南部各州的)债奴制,债役(制);债权(制).
пéпел, *-пла*[阳]❶灰,烬. отряхнýть ~ с папирóсы 弹掉烟卷上的灰. вулканúческий ~ 火山灰 ◇**обратúть** (或 **преврати́ть**) **в пéпел** 使化为灰烬,烧毁. **обратúться** (或 **преврати́ться**) **в пéпел** 化为灰烬,被烧毁. **поднять из пéпла**(城镇、村落等)从灰烬中重建;恢复. **посы́пать гóлову** (或 **главý**) **пéплом** 极为悲哀,极为沉痛(源自圣经).
пепелúть, *-лю́*, *-лúшь*[未,常用现在时主动形动词形式] *когó-что*〈文语〉把…烧成灰,使化为灰烬. пепеля́щее плáмя 烧毁一切的火焰.
пепелúться, *-úтся*[未]烧成灰,化为灰烬.
пепелúца, *-ы*[阴]〈农〉(葡萄的)白粉病.
пепелúще, *-а*[中]〈雅〉❶火灾遗址;瓦砾场;即将烧尽的篝火,炉火. ❷(与 стáрое 等形容词连用)祖宅,故居,老家. вернýться на стáрое ~ 回老家去. на роднмом ~е 在故乡.
пепеловúдный; *-ден*, *-дна*[形]像灰一样的,灰烬似的.
пéпеловый [形] = пéпловый.

пепело́к, -лка́[阳]〈口语〉пе́пел 的指小表爱.
пе́пельница, -ы[阴]烟灰碟,烟灰缸.
пепельноволо́сый[形]长着浅灰色头发的
пе́пельно-се́рый[形]烟灰色的.
пе́пельный[形]❶пе́пел 的形容词. ❷浅灰色的,烟灰色的,灰白色的. ~ цвет 浅灰色. -ые во́лосы 浅灰色头发. -ое не́бо 灰白的天空. лицо́ -ого цве́та 灰白的脸. ~ули́т〈动〉灰鹬(Tringa incana). ◇**пе́пельный свет луны́**〈天〉月面灰光.
пеперме́нт 及 **пеперми́нт**, -а[阳]〈药〉欧薄荷(一种止咳药).
пепи́н, -а[阳]〈农〉佩平苹果(几种高等苹果的名称). лито́вский ~ 立陶宛佩平苹果.
пепинье́рка, -и, 复二-рок[阴]〈旧〉留校女生(俄国贵族女子中学毕业后留校进行教学实习的女生).
пе́плиться, -люсь, -лишься[未] = пепели́ться.
пеплобето́н, -а[阳]火山灰混凝土.
пе́пловый[形] = пе́пельный.
пепложелезобето́н, -а[阳]火山灰钢筋混凝土.
пепложелезобето́нный[形] пепложелезобето́н 的形容词. -ая констру́кция 火山灰钢筋混凝土结构.
пеплопа́д, -а[阳](火山爆发时喷出的)灰雨,尘雨,火山尘雨,落灰.
пе́плум, -а[阳](古希腊罗马用薄料子做的)无袖女外衣,坎肩.
пе́пси-ко́ла, -ы[阴]百事可乐(美国的一种清凉饮料)
пепси́н, -а[阳]〈生理,药〉胃蛋白酶,胃朊酶.
пепси́нный[形] = пепси́новый.
пепси́новый[形]пепси́н 的形容词.
пепсиноге́н, -а[阳]〈生化〉胃蛋白酶原,胃朊酶原.
пепти́д, -а[阳]〈生化〉肽;缩氨酸.
пептида́за, -ы[阴]〈生化〉肽酶.
пепти́дный[形]пепти́д 的形容词. -ая связь〈生化〉肽键.
пептиза́ция, -и[阴]〈化〉胶溶(作用),分散(作用).
пепто́н, -а[阳]〈生化〉蛋白胨,胨.
пепто́нный[形] = пепто́новый.
пепто́новый[形]пепто́н 的形容词
пер, -а[阳]〈旧〉- пэр.
пер.[缩] = переу́лок 胡同,巷.
пербо́рный[形]: **пербо́рная кислота́** = перкислота́.
перва́к, -а́[阳]〈方〉= перва́ч 1 解.
перва́нш, -а[阳]蓝灰. шёлк цве́та ~蓝灰色丝绸.
перва́ч, -а́[阳]❶(二格-а́ 及 -у́)〈旧,方〉头等货,上等货(多指面粉、烟草);(出酒时)最初流出的家酿酒. мука́-перва́ч 上等面粉. мы́ло-перва́ч 上等皂. ❷〈口语〉占首位的人,头号人物. ❸〈旧〉(俄国剧院中的)主要角色的扮演者.
первачо́к, -чка́[阳]〈口语〉❶(二格-чка́ 及 -чку́)перва́ч 1 解的指小表爱. ❷ = пе́рвенец 2 解.
перве́йший, -ая, -ее[形]❶〈口语〉首要的,最重要的. -ие зада́чи 首要的任务. -ее усло́вие 最重要的条件 ❷头等的,最好的. -ая гости́ница 最好的旅馆. това́р -его со́рта 头等货. ~ ма́стер 头等技师.
пе́рвенец, -нца[阳]❶头生子(女),第一个孩子. сыно́к-пе́рвенец 头生子. ❷〈转,雅〉*чего* 或 *како́й* 最先出现的东西,第一件创造品,处女作,第一次收获. Э́та кни́га — мой пе́рвенец. 这本书是我的处女作. Э́тот заво́д — пе́рвенец пе́рвой пятиле́тки. 这个工厂是第一个五年计划所建的第一个工厂.
пе́рвенство, -а[中]❶第一位,首位,优先地位,领先地位;(做成某事的)首先地位. боро́ться за ~ 争取优胜. держа́ть ~ 保持领先地位. В э́том изобрете́нии пе́рвенство за ним. 这是他首先发明的. ❷〈运动〉冠军;冠军赛. соревнова́ния на ~ по лёгкой атле́тике 田径冠军(锦标)赛. завоева́ть ~ по футбо́лу 夺得足球赛冠军.
пе́рвенствование, -я[中]得第一位,占首位,处于领先地位.
пе́рвенствовать, -вую, -вуешь 及 **первенствова́ть**, -ву́ю, -ву́ешь[未](无补语或 *над кем-чем* 及 *перед кем-чем*, *в чём*)占第一位,占首位,处于领先地位;优胜;优于,胜过(他人). ~ в спо́рте 在运动中占第一位. Вока́льная сторона́ пе́рвенствует над драмати́ческой. (歌剧中)歌唱部分胜过戏剧部分.
пе́рвенствующий 及 **первенству́ющий**, -ая, -ее[形]首要的,首屈一指的,最重要的,最主要的;占首位的,占优势的,胜过的. -ее положе́ние 首要地位,第一位. -ее значе́ние 最重要的意义. -ая роль 最主要的作用. занима́ть -ее ме́сто 占首位. ~ друг 胜过自己的朋友.
пе́рвенький[形]〈口语〉пе́рвый 2,3,4 解的指小表爱.
перве́рсия, -и[阴]〈医〉倒错,颠倒,乖常.
перве́ющий, -ая, -ее[形]〈俗〉= перве́йший.
перви́нка, -и, 复二-нок[阴]〈俗〉(一生中)头一次出现的事物,(一年中)头一次生产的东西. я́блоки-перви́нки 第一次收成的苹果. Пе́рвые перви́нки, но́вые нови́нки. 〈俗语〉时鲜收成(指蔬菜、水果、粮食等). ◇**в перви́нку** (现作 вперви́нку)(*кому-чему что* 或接不定式)头一次,初次(多与否定词连用). Ра́зве мне э́то в перви́нку? 这对我来说难道是头一次吗? Э́то мне не в перви́нку. 这对我来说并不是头一次. Мне не в перви́нку дрова́ коло́ть. 我并不是头一次劈木柴.
первити́н, -а[阳]〈药〉拍飞丁,脱氧麻黄碱(中枢神经兴奋剂).
первичнопокро́вные, -ых[复]〈植〉古生花被亚纲,原始花被亚纲(Archichlamydeae).
первичноро́тые, -ых[复]〈动〉原口动物(Protostomia).
перви́чность, -и[阴]перви́чный 的抽象名词;第一性. ~ мате́рии, втори́чность созна́ния 物质的第一性,意识的第二性.
первичнотрахе́йные, -ых[复]〈动〉原气管纲(Onychophora).
перви́чный; -чен, -чна[形]❶[只用长尾]初期的,最初的,首先的,第一期的;原始的;原发性的,初生的,初起的. ~ слой 原始层. ~ материа́л 原(材)料. -ая обмо́тка〈电〉初级线圈. ~ пери́од боле́зни 发病初期. -ые тка́ни〈生物〉原始组织. -ая фа́за 初级阶段. ❷[只用长尾]基层的,初级的,主要的. -ая парти́йная организа́ция 党的基层组织. ❸第一性的. Мате́рия — перви́чна, созна́ние — втори́чно 物质是第一性的,意识是第二性的. ❹最下级的,最低一级的(指军衔). Перви́чное офице́рское зва́ние — мла́дший лейтена́нт. 最低一级的军官军衔是少尉. ◇**перви́чная кость**〈动〉初生骨. **перви́чные половы́е при́знаки** 第一性征.
пе́рво[副]〈方,俗〉开始,开头,先,最初,起初. перве́е всего́ 首先.
перво...[复合词第一部]表示"第一"、"起初"、"首次"、"原始"、"初"、"头等",如 перворазря́дный, первоапре́льский, первооткрыва́тель, первообра́зный.
первоапре́ль, -я[阳]愚人节(4月1日).
первоапре́льский[形]4月1日的,愚人节的(按古老的风俗,4月1日为愚人节). -ая шу́тка 愚人节的玩笑.
первобытнообщи́нный[形]原始公社的. ~ строй 原始公社制度.
первобы́тность, -и[阴]первобы́тный 的抽象名词;原始状态. де́довская ~ приёмов 祖辈的原始操作法. привлека́ть свое́й ~ью 以原始状态吸引人.
первобы́тный; -тен, -тна[形]❶原始的,原始时代的;古生的,已灭种的(动物). ~ челове́к 原始人. ~ коммуни́зм 原始共产主义. -ое о́бщество 原始社会. -ые леса́ 原始森林. ~ бык 原牛(= тур[3] 1 解). ❷〈转〉野蛮的,未开化的,不文明的. -ые нра́вы 野蛮的习俗. ❸〈转〉落后的,陈旧的;低级的,简陋的(副 **первобы́тно**). -ая те́хника 陈旧落后的技术. -ые ору́дия 简陋的工具. ❹原来的,最初的(副 **первобы́тно**). ~ смысл 原意. -ая фо́рма 原形. ◇**первобы́тное состоя́ние**(口语,谑)原来的状态,最初的状态 верну́ть *кого* в первобы́тное состоя́ние 使…恢复原状(官场习语,指解职或降回到原先的职务).
первовосходи́тель, -я[阳]第一个登上某山(峰)的人.
первого́дник, -а[阳] = первого́док.
первого́док, -дка[阳]〈口语〉❶(不满一岁的)幼畜,崽子. ❷〈俗〉(不满周岁的)奶娃,婴儿. ❸(第一年的)新兵,新生,新手.
перводви́гатель, -я[阳]第一推动力(亚里士多德的哲学概念).
перводеса́нтник, -а[阳]第一批来到工地的建筑员工.
первозачина́тель, -я[阳]第一个从事某项活动的人,创始者.
первозве́ри, -е́й[复](单 **первозве́рь**, -я[阳])〈动〉原兽亚纲(Prototheria).

первозда́нность, -и[阴]первозда́нный 的抽象名词.
первозда́нный; -нен, -нна[形]原生的,初始的,原封不动的;一成不变的;首先出现的,最先有的(副 **первозда́нно**). ~ грани́т〈地质〉原生花岗岩. ~ хáос 混沌;〈转,讽〉一团糟. в ~ом ви́де 始终不渝的样子. ~ая тишина́ 一如既往的寂静.
первози́мица, -ы[阴]〈方〉= первози́мье.
первози́мный[形]первози́мье 的形容词.
первози́мье, -я[中]〈口语〉❶初冬. ❷入冬后最早开出的雪橇道路.
первоинициати́вный[形]首先发起的,首倡的;有首倡精神的,有首倡能力的. ~ая де́ятельность 有首倡精神的活动.
первоисто́чник, -а[阳]本源,起源;(经典)原著;(从有关方面)直接来源,第一手材料. пи́сьменные ~и 书面的第一手文字材料. чита́ть ~и 读原著. изуче́ние маркси́зма-ленини́зма по ~ам 根据原著研究马克思列宁主义. получа́ть свéдение из ~ов 直接得到消息.
перво́й[形]〈俗〉= пéрвый.
первокатего́рник, -а[阳]〈口语〉一级运动员,一流选手(常指国际象棋棋手).
первокатего́рница, -ы[阴]первокатего́рник 的女性.
первокла́ссник, -а[阳](小学、中学)一年级学生.
первокла́ссница, -ы[阴]первокла́ссник 的女性.
первокла́ссность, -и[阴]первокла́ссный 的抽象名词.
первокла́ссный[形]头等的,上等的,第一流的,最好的(副 **первокла́ссно**). ~ писа́тель 第一流的作家. ~ые маши́ны 最好的机器.
первокла́шка, -и, 复二 -шек[阳及阴]〈俗〉(小学)一年级学生;= первокла́ссник 及 первокла́ссница.
первоку́рсник, -а[阳](高等学校)一年级学生.
первоку́рсница, -ы[阴]первоку́рсник 的女性.
первоку́рсный[形]❶(高等学校)一年级的. ❷[用作名词]**первоку́рсный**, -ого[阳] = первоку́рсник.
перволе́дье, -я[中]〈口语〉(河、湖、水库等的)初冰.
перволе́тье, -я[中]〈方〉初夏.
Первома́й, я[阳]五一(劳动节). пра́здник Первома́я 五一节.
первома́йский[形]五一(劳动)节的,五一的. ~ пара́д 五一检阅. ~ая демонстра́ция трудя́щихся 五一节劳动人民的游行.
первома́ртовец, -вца[阳]三·一分子(指俄国民意党人1881年3月1日刺杀沙皇亚历山大二世事件的参与者).
первомечта́тель, -я[阳]首先幻想…的人,最初幻想…的人.
пéрво-на́перво[副]〈俗〉首先,开头.
первонача́ло, -а[中]❶〈俗〉起头,开头. ❷〈文语〉起源,起始.
первонача́льник, -а[阳]〈旧〉首席官,最高长官.
первонача́льность, -и[阴]первонача́льный 的抽象名词.
первонача́льный[形]❶最初的,首先的;原有的,原先的,原来的(副 **первонача́льно**). ~ проéкт 最初的计划,最初的方案. ~ набро́сок 初稿. ~ые устано́вки 最早的方针. ~ая причи́на 最初的原因. ❷原始的;初期的,初步的,最初阶段的,最初形式的(副 **первонача́льно**). ~ое накоплéние〈经〉原始积累. ~ое воспита́ние 早期教育,启蒙教育. в ~ом ви́де 原始状态. ❸初等的,最简单的,基础的,起码的. ~ые свéдения из грамма́тики 语法中的基础知识. ❹〈数〉素数的. ~ые чи́сла 素数,质数(3,5,7,11等).
первонача́тие, -я[中]〈旧〉= нача́ло.
первоо́браз, -а[阳]〈文语〉最初形态,原始形状,原型;原物.
первоо́бразность, -и[阴]первоо́бразный 的抽象名词.
первоо́бразный 及 **первообра́зный**[形]〈文语〉первоо́браз 的形容词;〈语言〉原始的,非派生的,词根的,词干的. ~ая фо́рма 最初形态,原始形状. ~ые предло́ги 原始前置词. ~ые слова́ 原始词,非派生词,根词.
первоосно́ва, -ы[阴]〈文语〉本原,根基;基本原理. Матéрия — первоосно́ва всего́ существу́ющего. 物质是万物的基本.
первооткрыва́тель, я[阳]〈文语〉首先发现(新地方、新矿床)者.
первооткрыва́тельница, -ы[阴]первооткрыва́тель 的女性.
первооткрыва́тельство, -а[中]首先发现.
первооткры́тие, -я[中]首先发现.
первоочередно́й 及 **первоочерёдный**[形]首先应作的,当务之急的,刻不容缓的;首要的. ~ая зада́ча 首要的任务.
первоочерёдность, -и[阴]первоочерёдный 的抽象名词.
первопеча́тающийся, -егося[阳]〈口语〉发表处女作的青年作家,初次发表作品的青年作家.
первопеча́тник, -а[阳]印刷出版业创始人,印刷事业的奠基人. ру́сский ~ Ива́н Фёдоров 俄国的印刷出版业创始人伊万·费奥多罗夫.
первопеча́тный[形]❶(印刷术发明后)初期印的,(印版书中)最早的. ~ые кни́ги 最初的印版书籍. ❷首次印刷的,第一版的,初版的. ~ текст «Евгéния Онéгина»《叶夫根尼·奥涅金》的初版文本.
первопла́нный[形]前景的(一般指造型艺术作品). ~ая фигу́ра 前景人像.
первополо́сный[形](报纸)头版的,(杂志)第一页的. ~ая заголо́вка газéты 报纸的头版标题.
первопоселе́нец, -нца[阳]第一批移居者.
первопостово́й, -о́го[阳](莫斯科红场上)一号岗哨民警.
первопресто́льный[形]〈旧〉❶首先成为国都的,古都的. ~ая Москва́ 首先成为国都的莫斯科. ❷[用作名词]**первопресто́льная**, -ой[阴]京城,首都(指莫斯科).
первопрису́тствовать, -твую, -твуешь[未]❶(沙俄)主持(参政院)部务会议. ❷(苏俄实行委员会制时期)主持委员会.
первопрису́тствующий, -ая, -ее[形]❶(沙俄)主持(参政院)部务会议的. ❷(苏俄实行委员会制时期)主持委员会的. ~ член колле́гии 委员会主任委员. ❸[用作名词]**первопрису́тствующий**, -его[阳](沙俄参政院)部务会议主席. ❹[用作名词]**первопрису́тствующий**, -его[阳](苏俄实行委员制时期)委员会主任委员.
первопричи́на, -ы[阴]〈文语〉始因,起因,最初的原因.
первопрохо́дец, -дца[阳]❶最先的开拓者,最先开发某地的人,开辟道路者. ❷先驱人物. ~ в тéхнике 技术界的先驱人物.
первопрохо́дец-цели́нник, первопрохо́дца-цели́нника[阳]第一批(到某地)开荒的人.
первопрохо́дчик, -а[阳] = первопрохо́дец. ~ морски́х доро́г 海路的开辟者.
первопу́т, -а[阳]〈方〉= первопу́ток.
первопу́ток, -тка[阳]〈口语〉入冬后最早开出的雪橇道路;初雪后新开出来(新踏成)的道路;(形成雪橇道路的)初冬时节.
первопу́тье, -я[中] = первопу́ток.
перворазря́дник, а[阳]〈运动〉一级运动员.
перворазря́дница, -ы[阴]перворазря́дник 的女性.
перворазря́дный[形]❶头等的. ~ ресторáн 头等饭店. ❷〈口语〉第一流的,最好的. ~ арти́ст 一流演员.
перворо́дный[形]❶〈旧〉头生的. ~ сын 头生儿子,长子. ❷〈转〉最初的,起始的;原生的. ◇**перворо́дный грех** 1)〈宗〉原罪(基督教称人类始祖亚当因违背上帝命令,吃禁果而犯下的罪,传给后世子孙,绵延不绝). 2)〈文语〉劣根,劣根性,祸根. **перворо́дный кал** 胎粪.
перворо́дство, -а[中]❶〈旧〉嫡长;嫡长权,长子的继承权. поря́док престолонаслéдия по ~у 嫡长继承皇位制. ❷〈转,雅〉首位;(创造、发现、发明等的)优先地位,领先地位.
перворожа́щая[形]❶初次生育的,初次分娩的. ❷[用作名词]**перворожа́щая**, -ей[阴]初产妇.
перворождённый[形]头胎的.
первосвящéнник, -а[阳]❶〈史〉(古代犹太人的)祭司长,最高司祭. ❷〈宗,雅〉最高神职人员. ри́мский ~ 罗马教皇.
первосигна́льный[形]〈心理〉第一信号系统的.
первосне́жье, я[中](覆盖大地的)初雪;初雪时节.
первосо́зданный[形]最早形成的,最先建立的.
первосозда́тель, -я[阳]首创者,创始人.
первосо́ние, -я[中]〈旧〉刚入睡状态.
первосо́ртность, -и[阴]первосо́ртный 的抽象名词.
первосо́ртный[形]❶头等的,优等的,一级的. ~ товáр 一等品. ~ая мука́ 头等面粉. ❷〈口语〉第一流的,顶好的. ~ писá-

тель 第一流作家.

первостатéйный [形]❶〈旧〉一等的(多指商人). ~ купéц 一等商人. ~ая знать 一等贵族. ❷〈旧〉头等的,头号的(副 **первостатéйно**). ~ товáр 头等货. вопрóс ~ой вáжности 头等重要的问题. ~ нахáл 头号无赖.

первостепéнный; -éнен, -éнна [形]❶最重大的,首要的. ~ая роль 最重要的作用. ~ые задáчи 最首要的任务. дéло ~ой вáжности 头等重要的事情. факт ~ого значéния 意义最重大的事实. ❷〈口语〉= перворазря́дный 2 解. ~ые писáтели 第一流的作家.

первостройтель, -я[阳]首批建设者. пóдвиг ~ей 首批建设者的功绩

первостройтельница, -ы[阴]从一开始参加某工程的女建筑工.

первостройтельный [形]在荒无人烟的地方创业的,开发新地区的. терпéть неудóбства ~ой жи́зни 忍受开荒创业的艰苦生活.

первостройтельство, -а[中]建设初期. гóды ~а социалисти́ческой индýстрии 社会主义工业化建设初期的年代.

пéрвость, -и[阴]; ◇**по пéрвости**〈俗〉首先,最初,起初. По пéрвости бы́ло трýдно. 起初很艰苦.

первотёл, -а[阳]第一次产犊.

первотёлка, -и, 复二 -лок[阴]〈农〉初次产犊的母牛,初产母牛.

первотéльная [形]❶初次生犊的(母牛). ❷[用作名词]**первотéльная**, -ой[阴] = первотёлка.

первотолчóк, -чкá[阳]〈文语〉诱因,动因,动力.

первоучи́тель, -я[阳](某种学说、理论的)奠基者,创始人.

первоуяснéние, -я[中]最早的阐明. ~ актуáльной тéмы 对当前迫切问题的最早阐明.

первоцвéт, -а[阳]〈植〉❶报春花;报春花属(Primula). аптéчный ~ 黄花九轮草(P. officinalis). ❷一些早春开花草本植物的名称;本地区春天最早开花的植物. ❸[集]〈园艺〉某植物最早开出的花朵.

первоцвéтный [形]〈植〉❶первоцвéт 的形容词. ~ая порá 报春花时节. ❷[用作名词]**первоцвéтные**, -ых[复]报春花科(Primulaceae).

первоэлемéнт, -а[阳]首要成分,首要因素. Первоэлемéнтом литератýры являéтся язы́к. 文学的首要因素是语言.

первоя́щеры, -ов[复]〈动〉= клювоголóвые.

пéрвый ❶[顺序数词]第一个,第一次. ~ том 第一卷. Пéрвый Интернационáл 第一国际. ~ая полови́на дня 上午. ~ое полугóдие 上半年. ~ курс(大学)一年级. ~ этáж 一楼. ~ая фáза коммуни́зма 共产主义的第一阶段. Он пéрвый пришёл на собрáние. 他第一个到会. От негó пéрвого я узнáл о нóвом спектáкле. 我最早是从他那里知道新上演的剧. Пéрвый блин кóмом.〈谚语〉凡事开头难;第一张饼不好煎. ~ое сентября́ 9 月 1 日. чéтверть ~ого 12 点 1 刻. в начáле ~ого 12 点多一点,刚过 12 点. Ужé бы́ло полови́ну пéрвого. 已打过 12 点半. ❷[形]最先出现的,早期的,初级的. ~ая любóвь 初恋. ~ое впечатлéние 最初的印象. ~ое сóлнце 朝阳,初阳. ~ые неудáчи 最初的失利. ~ снег 初雪. ~ая зéлень 最早放青的草、树. ~ые гóды жи́зни на Юге 在南方生活的最初几年. в ~ой мóлодости 在很年轻的时候. в ~ых чи́слах январá 在一月初. ❸[形]最近的,即将到来的. при ~ом слýчае 一有机会. по ~ому же зóву 一招呼(就). из-за ~ого пустякá 因为随便一点小事. ~ое попáвшееся такси́ 随便碰上的一辆出租汽车. Спроси́те дорóгу у пéрвого встрéчного. 请向遇到的任何一个人问路吧. ❹[形]头号的;最好的;最重要的,最主要的,首要的. ~ секретáрь 第一书记. ~ сорт 头等品. ~ мошéнник 头号骗子. ~ ученик в клáссе 班里第一名优等生. прéмия ~ой стéпени 一等奖. предмéты ~ой необходи́мости 生活必需品. ~ая задáча 首要任务. ~ые рóли 最重要的角色. быть на ~ом плáне 占首位. ~ из ~ых 最好的,最出色的. ❺[形]〈乐〉第一声部的. ~ гóлос фýги 赋格曲的第一声部. ❻[用作名词]**пéрвое**, -ого[中]第一道菜(多半指汤). Сегóдня на пéрвое —— ухá. 今天第一道菜是鱼汤. ❼[用作代词](不接名词)前者. Здесь сéют рожь и ячмéнь. Но пéрвая вызябáет, послéдняя тóже не всегдá удаётся. 这里种黑麦和大麦,但是,前者往往冻死,而后者也不总是长得好的. ❽[用作插入语]**пéрвое**(旧,俗) = во-пéрвых. ◇**из пéрвых рук**(与 узнáть, получи́ть 等连用)直接地,直接从本人那里(从原著、从经手人等). **не ты** (或 **я** 等)**пéрвый, не ты** (或 **я** 等)**послéдний**〈口语〉也不光你(我)是这样. **пéрвая пóмощь** 急救. **пéрвая скри́пка**〈转〉头号人物,第一把手. **пéрвая чéтверть**〈天〉上弦. **первéйший из пéрвых** 头号的,天字第一号的. **пéрвое врéмя**〈口语〉初时,起初,刚开始的时候. **пéрвое дéло**〈俗〉1) = пéрвым дéлом. 2)[用作谓语]最好的事,最愉快的事. **пéрвой рукú** 一等的,头号的. **пéрвый и послéдний**〈口语〉唯一的,绝无仅有的. **пéрвый класс**(轮船上)一等(头等)舱;(沙俄火车上)一等(头等)车厢. **пéрвый среди́ рáвных**(在平等成员中)占首位的,首席的;出类拔萃的.

пергá, -и́[阴]〈养蜂〉蜂粮(指贮存于巢房中的混入少量蜂蜜的花粉).

пергáмен, -а[阳] = пергáмент 1,2 解.

пергáменный [形] = пергáментный 1,2 解.

пергáмент, -а[阳]❶羊皮纸(古代未发明纸前用以书写的羊皮或其他牲畜皮). ❷羊皮书(写在羊皮纸上的文献或手稿). ❸牛皮纸;油纸(质地密实不透油、水的纸). завернýть в ~ 用牛皮纸包装.

пергáментный [形]❶пергáмент 1 解的形容词;羊皮纸上写的. ~ая рýкопись 羊皮纸手写本. ❷牛皮纸的,油纸的. ~ая обёртка 牛皮纸包皮,油纸包皮. ❸〈转〉像牛皮纸似的,蜡黄的(多指人的干而皱的皮肤). ~ое лицó 干瘪的脸,干瘦多皱纹的脸. ◇**пергáментная бумáга** = пергáмент 3 解.

пергами́н, -а[阳]❶仿硫酸纸(半透明油纸,用于制造描图和食品包装用纸). ❷油毡纸(用作屋面材料).

пергидрáт, -а[阳]〈化〉过水合物;过水化物.

пергидрóль, -я[阳]〈化,药〉强双氧水(含 30% 过氧化氢).

пéргола, -ы[阴](两旁种有爬蔓植物的)穿廊,长廊;爬满蔓藤的凉亭.

пере... [前缀]表示❶"越过"、"超过"、"跨过","转换位置",如 перебежáть, перепры́гнуть, передви́нуть, пересéсть. ❷"再次"、"重新"、"改变",如 передéлать, перекрóить, переписáть. ❸"过分","过度"、"过多",如 пересоли́ть, переварить, перестарáться. ❹"超过"、"胜过"、"压过",如 переспóрить, перехитри́ть, переси́лить. ❺"全"、"遍"、"许多"(指动作的主体或客体是大量的、所有的),如 переболéть, перечитáть, переловить. ❻"断开"、"分开"、"分为两部分",如 перелóми́ть, переруби́ть, перегороди́ть. ❼"转交"、"转致",如 передáть, передовéрить, переслáть. ❽"度过"、"过"(某一段时间),如 перезимовáть, переночевáть, пережи́ть. ❾"稍许"、"略微",如 передохнýть, перекури́ть, перекуси́ть. ❿"使…成为"、"使…化为",如 пережéчь, переименовáть, переплáвить. ⓫(同时加-ся)"互相"、"彼此",如 перегля́дываться, перепи́сываться, пересви́стываться.

переадаптáция, -и[阴]再适应.

переадминистри́рование, -я[中] переадминистри́ровать 的动名词.

переадминистри́ровать, -рую, -руешь[完]醉心于命令主义,过分地喜欢采取行政手段.

переадресовáние, -я[中]переадресовáть 的动名词.

переадресовáть, -сýю, -сýешь; -óванный[完] что❶改按新址发送,改变邮送地址,改投. ~ телегрáмму(按新地址)改投电报. ~ посы́лку(按新地址)改投邮包. ❷〈转,口语〉转送,转发(给他人),转呈. Прóсьба переадресóвана министéрству. 请求转呈到部里. ‖ 未 **переадресóвывать**, -аю, -аешь.

переадресóвка, -и[阴] переадресовáть —— переадресóвывать 的动名词.

переадресóвывание, -я[中]переадресóвывать 的动名词.

переадресóвывать [未]见 переадресовáть.

переадресóвываться, -ается[未]переадресóвывать 的被动.

переаккредитáция, -и[阴]再次任命,另行委派.

переаминирование, -я[中]〈生化〉氨基转移(作用),转氨(基)作用.

переаранжи́рование, -я[未]переаранжи́ровать 的动名词.

переаранжи́ровать, -рую, руешь 及 **переаранжирова́ть**, -ру́ю, -ру́ешь; -жи́рованный 及 -жиро́ванный [完] что〈乐〉重新改编. ~ симфо́нию 重新改编交响乐.

переарестова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный [完] кого-что〈口语〉逮捕(全部或许多). ~ банди́тов 逮捕全部匪徒. ‖ 未 **переарестóвывать**, -аю, -аешь.

переарестóвывание, -я [中] переарестóвывать 的动名词.

переарестóвывать [未] 见 переарестова́ть.

переассигнова́ние, -я [中] переассигнова́ть —— переассигно́вывать 的动名词.

переассигнова́ть, -ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный [完] что〈财〉改变拨款; 重新拨款. ‖ 未 **переассигно́вывать**, аю, аешь.

переассигно́вывание, -я [中] переассигно́вывать 的动名词.

переассигно́вывать [未] 见 переассигнова́ть.

переассигно́вываться, -ается [未] переассигно́вывать 的被动.

переаттеста́ция, -и [阴] 再鉴定, 重新鉴定; 重新考核, 重新评定.

переаттестова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный [完] кого-что 再鉴定, 重新鉴定; 重新考核, 重新评定. ~ нау́чных сотру́дников 重新考核科学研究人员. ‖ 未 **переаттестóвывать**, -аю, -аешь.

переаттестóвывать [未] 见 переаттестова́ть.

переаттестóвываться, -ается [未] переаттестóвывать 的被动.

перебази́рование, -я [中] перебази́ровать(-ся) 的动名词.

перебази́ровать, -рую, -руешь [完] что 改变…基地, 转换…基地. ~ вое́нно-морски́е си́лы 转移海军基地. ~ отря́ды в лес 将部队转移到森林中. ~ промы́шленные предприя́тия бли́же к исто́чникам сырья́ 将工厂企业转移到更接近原料产地的地方.

перебази́роваться, -руется [完] 基地转移. Возду́шные си́лы перебази́ровались на за́пад. 空军基地转移到西边去了.

перебазиро́вка, -и, 复二 -вок [阴] перебази́ровать(-ся) 的动名词.

переба́ливать[1] [未] 见 переболе́ть[1].

переба́ливать[2] [未] 见 переболе́ть[2].

перебаллоти́ровать, -рую, -руешь; -тированный [完] кого-что〈旧〉重新投票(表决). ~ предложе́ние 重新表决提案. ~ кандида́та 重新表决候选人. ‖ 未 **перебаллотиро́вывать**, -аю, -аешь.

перебаллоти́роваться, -руюсь, -руешься [完]〈旧〉(候选人)经过重新投票(表决), 经过重新选举. ‖ 未 **перебаллотиро́вываться**, -аюсь, -аешься.

перебаллотиро́вка, -и, 复二 -вок [阴] перебаллоти́ровать(-ся) —— перебаллотиро́вывать(-ся) 的动名词.

перебаллотиро́вочный [形] перебаллотиро́вка 的形容词.

перебаллотиро́вывать [未] 见 перебаллоти́ровать.

перебаллотиро́вываться, -аюсь, -аешься [未] ❶ 见 перебаллоти́роваться. ❷ перебаллотиро́вывать 的被动.

перебалова́ть, -лу́ю, -лу́ешь; -о́ванный [完] кого〈口语〉溺爱, 惯坏, 宠坏(许多人). ~ всех дете́й 惯坏所有的孩子. ‖ 未 **перебало́вывать**, -аю, -аешь.

перебалова́ться, -лу́ется [完](许多人)被惯坏. ‖ 未 **перебало́вываться**, -ается.

перебало́вывание, -я [中] перебало́вывать(-ся) 的动名词.

перебало́вывать [未] 见 перебалова́ть.

перебало́вываться [未] ❶ 见 перебалова́ться. ❷ перебало́вывать 的被动.

переба́лтывание, -я [中] переба́лтывать(-ся)[1] 的动名词.

переба́лтывать[1] [未] 见 переболта́ть[1].

переба́лтывать[2] [未] 见 переболта́ть[2].

переба́лтываться [未] ❶ 见 переболта́ться. ❷ переба́лтывать[2] 的被动.

переба́рщивание, -я [中]〈口语〉переба́рщивать 的动名词.

переба́рщивать [未] 见 переборщи́ть.

переба́рывание, -я [中] переба́рывать 的动名词.

переба́рывать [未] 见 переборо́ть.

переба́рываться, -ается [未] переба́рывать 的被动.

переба́чить, -чу, -чишь [完](чего 或无补语)(俗, 方, 昵) ❶ 注水注得溢出外面. ❷ 某种行为做得过分(过头, 太多); 说得过火.

перебе́г, -а [阳]〈口语〉перебежа́ть —— перебега́ть 1 解的动名词.

перебега́ние, -я [中] перебега́ть 的动名词.

перебе́гать, -аю, -аешь [完] 跑(许多地方) везде́ ~ 到处跑

перебега́ть, -а́ю, -а́ешь [未] ❶ 见 перебежа́ть. ❷ (光、影、映像等)掠过, 闪过, 晃动; (脸上)闪现(某种表情). ❸〈口语〉穿过, 通过.

перебега́ться, -а́ется [未] перебега́ть (见 перебежа́ть 1, 4, 5 解)的被动.

перебедова́ть, -ду́ю, -ду́ешь [完]〈口语〉受苦, 受难, 受困.

перебежа́ть, -егу́, -ежи́шь, -егу́т [完] ❶ (что 或无补语)跑过; (跑着)越过, 穿过; 〈口语〉匆忙、急促地走过; 〈军〉跃进, 突进. ~ у́лицу (或 че́рез у́лицу) 穿过街道, 跑过街道. ~ к сосе́днему до́му 跑到隔壁房子跟前. ~ двора́м 跑过院子. ~ из ко́мнаты в ко́мнату 从这屋跑到那屋. ~ на другу́ю сто́рону 跑到另一边. ❷ 投奔(到对立一方). ~ к кра́сным 投奔红军. ~ в ла́герь к проти́внику 投向敌人营垒. ❸ (眼光、视线等)很快地移动, 扫视. глаза́ (或 взгляд) перебежа́ли с кого-чего на кого-что 或 от кого-чего к кому-чему 眼睛(视线)从…一下子移开… ~ глаза́ми 用眼睛一扫. ❹ (道路等)伸延, 伸展. ❺ 跑过(头). ~ ли́шнее 跑过头了. ❻ кого (赛跑)超过, 胜过(对手). ‖ 未 **перебега́ть**, -а́ю, -а́ешь.

перебе́жка, -и, 复二 -жек [阴] ❶ перебежа́ть 1, 2 解的动名词; 〈军〉跃进. продвига́ться вперёд коро́ткими ~ами 以短距离跃进方式向前推进. де́лать ~и 跃进. длина́ ~и 跃进距离. ❷ 〈运动〉(速度滑冰中的)压步. ❸ 〈运动〉(赛跑时因第一次结果不明而)重跑.

перебе́жчик [ёщи], -а [阳] 投敌分子; 投诚者, 倒戈者; 越境者, 越境犯; 〈转〉背叛者, 叛逆者; 叛徒. ~ в неприя́тельский ла́герь 投到敌方阵营去的变节者.

перебе́жчица [ёщи], -ы [阴] перебе́жчик 的女性.

перебеле́ние, -я [中] перебели́ть —— перебе́ливать, перебеля́ть 的动名词.

перебе́ливание, -я [中] перебе́ливать 的动名词.

перебе́ливать [未] 见 перебели́ть.

перебе́ливаться, -ается [未] перебе́ливать 的被动.

перебели́ть, -елю́, -е́лишь 及 -ели́шь; -лённый (ён, -ена́) [完] что ❶ 重新粉刷; 再漂白. ~ ко́мнату 重新粉刷房间. ❷〈旧〉誊写清楚, 誊清. ~ ру́копись 把手稿誊清. ❸ 漂白漂得过分, 把…漂坏; 〈口语〉弄得太白. Полотно́ перебели́ли и оно́ ста́ло непро́чно. 麻布漂得过重, 不结实了. ❹ 粉刷(全部或许多); 漂白(全部或许多). ~ все дома́ 粉刷所有的房子. ‖ 未 **перебе́ливать**, -аю, -аешь 及 **перебеля́ть**, -я́ю, -я́ешь (用于 2 解).

перебе́лка, -и [阴] перебели́ть —— перебе́ливать 1, 3 解的动名词.

перебеля́ть [未] 见 перебели́ть.

перебеля́ться, -я́ется [未] перебеля́ть 的被动.

перебесе́довать, -дую, -дуешь [完] 跟(全体或许多人)谈话, 交谈.

перебеси́ть, -ешу́, -е́сишь [完] кого-что〈口语〉引起公愤, 犯众怒. Свои́м поведе́нием он перебеси́л всех. 他的行为引起了公愤.

перебеси́ться, -ешу́сь, -е́сишься [完] ❶ (全部或许多狗等)患恐水病, 患狂犬病. У нас все соба́ки перебеси́лись. 我们的狗都疯了. ❷〈口语〉(全体或许多人)发狂, 发怒. Все в до́ме перебеси́лись. 一家人全发狂了. ❸〈口语〉(放荡胡闹之后)正经安分起来. К тому́ вре́мени он уже́ перебеси́лся. 到那个时候他已经不再胡闹了.

перебива́ние, -я [中] перебива́ть(-ся) 的动名词.

перебива́ть [未] 见 переби́ть. Прошу́ не перебива́ть меня́! 请不要打断我的话!

перебива́ться [未] ❶ 见 переби́ться. ❷ (声音)一音未落, 另音又起; 互相错杂. ❸ перебива́ть 的被动. ◇**перебива́ться с**

хлеба на квас (或 с куска на кусок 或 с корочки на корочку或 с гроша на копейку)〈俗〉生活贫苦,勉强糊口.

перебивка, -и,复二 -вок[阴]❶重新蒙面,重新包钉(家具、沙发、门等).❷打断话头.◇**в перебивку** 彼此打断话头,大家抢着说话.Ребята в перебивку рассказывали эту новость.孩子们抢着讲这个新闻.

перебивщик, -а[阳]重新包钉家具的工人;沙发修理工.

перебинтовать, -тую, -туешь;-ованный[完]кого-что〈口语〉❶重新包扎,换绷带.~ руку 重新包扎手.❷把…全部包扎起来;裹严.❸给(全体或许多人)包扎.~ всех раненых 给所有的伤员包扎.‖未 **перебинтовывать**, -аю, -аешь.

перебинтоваться, -туюсь, -туешься[完]给自己包扎 ‖未 **перебинтовываться**, -аюсь, -аешься.

перебинтовывание, -я[中]перебинтовывать 的动名词

перебинтовывать[未]见 перебинтовать.

перебинтовываться[未]❶见 перебинтоваться.❷перебинтовывать 的被动.

перебирание, -я[中]перебрать —— перебирать 的动名词.

перебирать[未]❶见 перебрать.~ старые газеты 翻阅旧报.~ в памяти старых сослуживцев 逐一想起老同事们.❷что 依次抚摸(弹拨);不时地拽(摸、扯、抻)某物的各部分.~ струны 依次拨弄琴弦.~ носовой платок 不时地四下拽弄手帕.❸чем 依次进行某种频繁、急促的动作.Ребёнок перебирает ручками и ножками.小孩儿又伸手又蹬腿.Плясала девушка, а старик только помахивал платком и перебирал каблучками.姑娘跳舞,而老人只是挥舞手帕,踩着鞋后跟打拍子.

перебираться[未]❶见 перебраться.❷перебирать 的被动.

перебить, -бью, -бьёшь;-бей;-итый[完]кого-что❶打死(全体或许多);〈俗〉捶遍.~ тигров 把老虎全都打死.Отряд карателей был почти поголовно перебит.讨伐队几乎全被打死了.❷打破,打碎(全部或许多).Все тарелки перебиты.所有的盘子全打碎了.❸(枪弹、炮弹等)击断,打断;打伤.~ провод 打断电线.Пуля перебила ногу.子弹把腿打断了.плетью ~ рёбра 用鞭子打断肋骨.❹打断(话头、思路等);破坏胃口.~ собеседника 打断对方的话.~ слова (或 речь, рассказ)打断…话(发言、叙述).~ мысль 打断思路.~ аппетит 倒胃口.❺〈口语〉抢购;抢先争聘,争夺走.~ товар 抢先购买货物.Он перебил у нас лучшего мастера.他把我们一个最好的工匠给抢走了.❻压倒,盖过.~ дурные запахи 盖过难闻的气味.~ чей голос 压倒…的声音.❼重钉;改钉到别处.~ гвоздь в другое место 把钉子改钉在另一个地方.❽使重新蓬起,重新抖松(指毛、发等).~ подушки 把枕头弄松软.❾重新蒙面,重新包钉(家具等).~ кресло 重新包钉圈椅.❿〈旧〉横过;切断.◇**битый и перебитый** (或 **битый-перебитый**) **разговор** 老一套,老生常谈,陈词滥调.**перебить цену**〈旧〉(商业竞争中的)抬价;杀价.‖未 **перебивать**, -аю, -аешь.

перебиться, -бьюсь, -бьёшься;-бейся[完]❶(全部或许多)打破,打碎,遭到损坏.Все стаканы перебились.所有的玻璃杯全打碎了.❷〈口语〉勉强过活;〈俗〉没有…也能熬过来,挺过来(含不满口气).~ кое-как 勉强过(日子);勉强生活.~ кое-как уроками 靠教课勉强糊口.~ до получки 勉强对付到领工资的时候.❸〈转〉中断,打断.Мысли перебились.思路打断了.Глеб замолчал, и разговор перебился.格列布不做声了,谈话中断了.Дыхание у него перебилось.他喘不上气来.❹〈俗〉互相厮打,对打.‖未 **перебиваться**, -аюсь, -аешься(用于1,2,3解).

переблеск, -а[阳](到处)闪耀的亮光;闪烁的亮光.

перебодать, -аю, -аешь;-оданный[完]кого-что❶抵(所有或许多人、畜).❷抵伤,抵死(全部或许多).

перебодаться, -аюсь, -аешься[完]互相抵撞,用犄角对顶.

перебой[1], -я[阳]❶(机器等)运转不规律,(心脏等)跳动不匀;(工作等的)间歇,间断.В испорченных часах слышен перебой.被表走的声音不匀.~и в моторе 发动机转动不规律.~и в сердце 心律不齐.Пульс у неё слабый, с перебоями.她的脉搏微弱,有时间断.без ~ев 不间断地,不间歇地.с ~ями断断续续地.~и в работе 工作的(经常)中断.❷перебивать —— перебить 4,6 解及 перебиваться 2 解的动名词.

перебой[2], -я[阳]〈运动〉(为决出胜负而举行的)加赛,复赛.

перебойный[形]〈口语〉间断的,断断续续的.~ стук пишущей машинки 时断时续的打字声.

переболевать[1][未]见 переболеть[1].

переболевать[2][未]见 переболеть[2].

переболеть[1], -ею, -еешь[完](чем 或无补语)❶生病;〈转〉强烈地感受到(痛苦、悲伤等).тяжело ~ (或 ~ тяжёлой болезнью)患重病.~ горем 感到特别痛苦.~ сердцем (或 душой)心里非常苦恼.❷(全体或许多人)都生病.Все дети переболели корью.所有的孩子都患过麻疹.Мы все переболели гриппом.我们大家都患过流行性感冒.❸患(许多病).Он в детстве переболел многими болезнями.他在幼年患过许多病.‖未 **переболевать**[1], -аю, -аешь.

переболеть[2], -лит[完]❶感到剧痛;(内心)痛苦;за кого-что (内心)不安,心神不宁,提心吊胆.Сердце моё за тебя переболело.我为你心中忐忑不安.Палец переболел.手指剧痛.Эти простые слова потрясали переболевшие человеческие сердца.这些简单的话语震撼了饱经痛苦的人类心灵.❷浑身(或很多地方)痛.Всё переболело: и голова, и руки, и ноги.头也痛,胳膊也痛,腿也痛——浑身都痛.❸〈转〉(疾病、痛苦后)康复,回复正常.Душа переболела. 或 Сердце переболело.内心的痛苦过去了.‖未 **переболевать**[2], -ает.

переболтать[1], -аю, -аешь;-олтанный[完]что❶〈口语〉把(全部汁液等)搀和搅匀.❷重新搅和.‖未 **перебалтывать**[1], -аю, -аешь.

переболтать[2], -аю, -аешь;-олтанный[完]что〈俗〉闲谈中给大家转述,把闲话传给大家.‖未 **перебалтывать**[2], -аю, -аешь.

переболтаться, -ается[完]〈口语〉(全部)搅匀,摇晃匀 ‖未 **перебалтываться**, -ается.

переболтка, -и,复二 -ток[阴]〈口语〉переболтать[1]—— перебалтывать[1] 的动名词.

перебор, -а[阳]〈口语〉❶перебирать 2 解的动名词;弦、键的弹拨声,碎步踢踏声.~ струн 琴弦弹拨声.~ы гармоник 拉手风琴的声音.~ы лошадиных копыт 马蹄声.❷过量;〈财〉多收(款),多取之数.~ по текущему счёту 活期存款的透支.❸(纸牌游戏中的)进牌的过点,点数过多.❹〈机〉跨轮;齿轮装置;(车床上的)转动率测定器.❺〈方〉(急湍河流中的)浅滩或狭窄处.

переборанивание, -я[中]переборанивать 的动名词.

переборанивать[未]见 переборонить.

перебораниваться, -ается[未]переборанивать 的被动.

перебористый[形](一掠而过)依次拨弄琴弦(琴键)发出的,一串连续滑音的.

переборка, -и,复二 -рок[阴]❶перебрать —— перебирать 1, 2,3,4 解的动名词.❷隔墙,隔壁;舱壁;隔框.кирпичная ~ 砖隔墙.дощатая ~ 板隔壁,隔板.водонепроницаемая ~〈海〉水密舱壁.❸〈旧,俗〉吹毛求疵的审查;严厉申斥.

перебороздить, -зжу, -здишь;-ождённый (-ён, -ена)[完]что❶犁遍.❷驶遍,走遍.~ океан 驶遍大洋.

переборонить, -ню, -нишь;-нённый (-ён, -ена)[完]что〈农〉再耙,重耙.~ вспаханное поле 把耕过的地再耙一遍.‖未 **переборанивать**, -аю, -аешь.

перебороновать, -ную, -нуешь;-ованный[完] = переборонить.

перебороть, -орю, -орешь[完]кого-что❶〈口语〉(在角力中)摔倒,战胜(全体或许多人).~ всех противников 摔倒所有的对手.❷〈转〉克服,克制(某种感情、状况).~ страх 克服恐惧心理.~ себя 克制(自己),自制.~ лень 克服懒惰.~ усталость 忍住疲劳.❸〈口语〉打败,战胜;〈转〉胜过,占上风(指感情、感觉).~ противника 打败敌人.Благоразумие перебороло тщеславие.理智战胜了虚荣心.‖未 **перебарывать**, -аю, -аешь.

переборочка, -и,复二 -чек[阴]переборка 的指小表爱.

переборочный[形]❶переборка 1 解的形容词.❷隔房间用的;做隔板(舱壁)用的.~ лес 做隔板用的木材.

переборчивый[形]〈俗〉挑选严格的,要求严格的;好挑剔的,吹

毛求疵的.

перебо́рчик, -*а*[阳]перебо́р 的指小表爱

перебо́рщик, -*а*[阳]❶挑选工人,挑拣工人. перебо́рщик-сортиро́вщик стекольных изделий 玻璃制品的挑选分类工人.❷〈俗〉好挑剔的人,爱吹毛求疵的人.

переборщи́ть, -*щу́*, -*щи́шь*[完]〈口语〉(说话、行事)过火,过分,失去分寸. В э́том де́ле он я́вно переборщи́л. 他在这件事上显然搞得过火了. Не переборщи́ в остро́тах. 说俏皮话不要失去分寸. ‖未 **переба́рщивать**, -*аю*, -*аешь*.

перебо́рщица, -*ы*[阴]перебо́рщик 的女性.

перебоя́ться, -*ою́сь*, -*ои́шься*[完]〈口语〉(长期害怕之后而)不再害怕.

перебракова́ть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*; -*о́ванный*[完] *что* ❶把(许多或全部)物品报废. ~ весь това́р 把全部货物报废. ❷重新确定(商品、货物的)等级. ‖未 **перебрако́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

перебрако́вка, -*и*[阴]перебракова́ть—перебрако́вывать 的动名词.

перебрако́вывать[未]见 перебракова́ть.

перебрако́вываться, -*ается*[未]перебрако́вывать 的被动.

перебра́ниваться, -*аюсь*, -*аешься*[未](*с кем* 或无补语)〈口语〉(争吵时)互骂.

перебрани́ть, -*ню́*, -*ни́шь*[完] *кого-что*〈口语〉大骂(全体或许多人). Перебрани́л всех сосе́дей. 把邻居都骂遍了.

перебрани́ться, -*ню́сь*, -*ни́шься*[完](*с кем* 或无补语)〈口语〉(全体或许多人)对骂,互相人骂;和(全体或许多人)对骂.

перебра́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴]〈口语〉吵架,对骂;叫骂声,骂人话. вступа́ть (或 пуска́ться) в ~у *с кем* 和…吵骂起来.

перебра́сывание[1], -*я*[中]перебра́сывать(-ся)[1] 的动名词.

перебра́сывание[2], -*я*[中]перебра́сывать[2] 的动名词.

перебра́сывать[1][未]见 перебро́сить.

перебра́сывать[2][未]见 перебро́сать.

перебра́сываться[1] [未]❶见 перебро́ситься. ❷перебра́сывать[1] 的被动.

перебра́сываться[2], -*ается*[未]перебра́сывать[2] 的被动.

перебрата́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完](全体或许多人)结拜为弟兄,拜把子.

перебра́ть, -*беру́*, -*берёшь*; -*а́л*, -*ала́*, -*а́ло*; -*беря́*; -*беру́щий*; *перебранный* (-*ан*, -*ана* 及 -*ана́*, -*ано*)[完]❶ *что* (把全部或许多东西)逐个查看,翻阅;逐个挑拣;〈口语〉挑三拣四,逐一触动. Он перебра́л весь карто́фель. 他把全部马铃薯都一个个地挑拣过了. На́до перебра́ть и привести́ в поря́док все па́пки с дела́ми. 要把全部卷宗查看一遍并整理就绪. ~ бо́лее со́тни ста́рых пи́сем 翻阅一百多件旧信. ~ кла́виши 逐一触动琴键. ❷〈转〉*кого-что*(对所有或许多事情)逐一回想,回忆;依次提到;逐一思考,思索. ~ в па́мяти това́рищей по шко́ле 逐一回想各同学. ~ в па́мяти все собы́тия дня 逐一思索当日所发生的事情. ~ все возмо́жности 逐一思考各种可能. ~ всех знако́мых в разгово́ре 在谈话中逐一提到所有的熟人. ❸ *что*〈口语〉拆修,翻修. ~ избу́ 翻修木房. ~ мотоци́кл 拆修摩托车. ~ холоди́льник 拆修冰箱. ❹ *что*(印)重排,拆版重排. ❺ *что*(陆续、分几次)大量取得. Ско́лько он перебра́л у тебя́ де́нег? 他陆续拿了你多少钱? ❻ *что* 或 *чего* 多拿,拿过量;〈俗〉多喝了点(酒). Ве́чером в гостя́х перебра́л. 晚上做客时喝多了. ~ това́ров бо́льше но́рмы 取货超过定额. ~ пять очко́в в игре́ 赌牌时多进五点. ❼〈转〉承担(全部或很多责任等). ❽〈俗〉重新选举. ◇**перебра́ть по ко́сточкам** *кого-что* 详细地分析并议论他人是非. ‖未 **перебира́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

перебра́ться, -*беру́сь*, -*берёшься*; -*а́лся*, -*ала́сь*, -*ало́сь* 及 -*а́лось*[完]〈口语〉❶越过,渡过. ~ на друго́й бе́рег 渡到对岸去. ~ че́рез по́ле 穿过田地. ❷搬家,迁移;换一个地方;换一个座位. ~ на но́вую кварти́ру 搬到新住宅去. Они́ перебрали́сь на свобо́дные места́ пе́рвых рядо́в. 他们挪到前几排的空位子上去了. ❸换毛,换羽毛. Соба́ка перебрала́сь. 狗换过毛了. ‖未 **перебира́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

перебреда́ть[未]见 перебрести́.

перебрести́, -*еду́*, -*едёшь*; -*ёл*, -*ела́*; -*е́дший*; -*едя́*[完] *что* 及 *через что*〈口语〉❶涉过,蹚过(溪、河等). ~ боло́то 蹚过沼泽. ~ че́рез ре́ку 涉水过河. ❷慢慢走过(越过),艰难地(勉强地)走过. ~ че́рез у́лицу 慢慢地走过街去. ❸〈俗〉拖网蹚过(溪、河等捕鱼). ‖未 **перебреда́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

перебре́сть, -*еду́*, -*едёшь*; -*ёл*, -*ела́*; -*е́дший*, -*едя́*[完]〈旧,俗〉= перебрести́.

перебрива́ние, -*я*[中]перебрива́ть(-ся)的动名词.

перебрива́ть[未]见 перебри́ть.

перебрива́ться[未]❶见 перебри́ться. ❷перебрива́ть 的被动.

перебри́ть, -*ре́ю*, -*ре́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉❶(给全体或许多人)刮脸,剃头. ❷重(新)刮脸,重(新)剃头. ‖未 **перебрива́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

перебри́ться, -*ре́юсь*, -*ре́ешься*[完]〈口语〉❶(全体或许多人)刮过脸,剃过头. Все перебри́лись. 大家都刮过脸了. ❷(自己)重(新)刮脸,重(新)剃头. ‖未 **перебрива́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

переброди́ть[1], -*ожу́*, -*о́дишь*[完]❶(发酵)发成,发好. Пи́во переброди́ло. 啤酒发酵发好了. ❷〈转,口语〉(经过动荡不安的生活)心情平静下来;(随着年龄的增长)变得稳重,成熟起来. ❸发酵发得过酸,发酵发得过头. Те́сто переброди́ло. 面发过劲了.

переброди́ть[2], -*ожу́*, -*о́дишь* ❶[完,未] *что* 及 *через что* 蹚过,涉过. ~ че́рез ре́ку 蹚过河. ❷[完](无补语)漫步游遍;(许多人)先后到过. ❸[完] *что*〈俗〉用小拉网捕鱼时蹚遍. ~ всю ре́чку 拉着小网蹚遍整条小河.

переброди́ться, -*ожу́сь*, -*о́дишься*[完]〈旧〉= переброди́ть[1].

перебро́с, -*а*[阳]〈旧〉❶перебро́сить(-ся)—перебра́сывать[1](-ся)的动名词. ❷(石头等)扔出去所(能)达到的距离. ~ ка́мня 石头扔到的距离.

переброса́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*о́санный*[完] *что*(把全部或许多东西)一个个地扔到…去. ~ все ка́мни в во́ду 把所有石头一块块地扔到水里去. ‖未 **перебра́сывать**[2], -*аю*, -*аешь*.

перебро́сить, -*о́шу*, -*о́сишь*; -*о́шенный*[完] *кого-что* ❶(从一处)扔到另一处;扔到(某物)之外,扔过…,投过… ~ ка́мень че́рез ре́чку 把石头扔过小河. ~ мяч че́рез забо́р 把球扔过围墙. ❷扔得过远;(比某人)扔得远,抛得远. Он перебро́сил ка́мень на 10 шаго́в. 他把石头扔出十步远. Он меня́ перебро́сил. 他比我扔得远. ❸搭上,搭在…上. ~ мешо́к че́рез плечо́ 把麻袋搭在肩上. ❹(为渡过、越过而)架设,搭,架. ~ мост че́рез ре́ку 在河上架桥. ❺调到,调遣;转派到;调职,调任;〈口语〉运送,运到(某地). ~ войска́ на ю́жный фронт 把军队调往南线. ~ ты́сячу ваго́нов *на что* 把一千辆车辆调到… ~ рабо́тника в райо́н 把工作人员派到区里去. Ну́жно перебро́сить туда́ не́сколько инжене́ров. 需要调几个工程师到那里去. ~ на другу́ю рабо́ту 调去担任别的工作. ❻〈口语〉调拨到. ~ това́р из скла́дов в магази́ны 把货物从仓库调拨到商店(门市部)去. ❼重新扔,再扔一次. ◇**перебро́сить сло́во** (或 **слове́чко**) *с кем*〈口语〉同…交谈几句. ‖未 **перебра́сывать**[1], -*аю*, -*аешь*.

перебро́ситься, -*о́шусь*, -*о́сишься*[完]❶跳过;越过…去;(迅速)通过;转移到… ~ че́рез забо́р 跳过围墙. ~ че́рез мост 迅速过桥. Отря́д перебро́сился на друго́й бе́рег реки́. 队伍(迅速)转移到河对岸. ❷延及,波及. Ого́нь перебро́сился на сосе́дний дом. 火延烧到邻舍. ❸〈旧〉投奔(对方). ~ к неприя́телю 投敌. ❹ *чем*(彼此)对扔,互投;〈转〉(彼此)匆忙地说几句话. ~ мячо́м 互相投球. Я мог то́лько перебро́ситься с ним не́сколькими слова́ми. 我只能匆匆和他说几句话. ~ замеча́ниями 很快交换一下意见. ❺〈口语〉打扑克,玩纸牌. ~ в ка́рты 玩扑克. ‖未 **перебра́сываться**[1], -*аюсь*, -*аешься*.

перебро́ска, -*и*[阴]перебро́сить—перебра́сывать 5, 6 解的动名词.

перебры́згать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что* ❶溅上,喷上(全部或许多人、物). ❷重喷,再喷一次. ‖未 **перебры́згивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

перебры́згаться, -*аюсь*, -*аешься*[完](身上)溅满,喷上(许多). ~ гря́зью 溅得满身是泥. ‖未 **перебры́згиваться**[2],

-аюсь, -аешься.

перебры́згивание¹, -я[中]перебры́згивать¹ 的动名词

перебры́згивание², -я[中]перебры́згивать² 的动名词

перебры́згивать¹ [未]见 перебры́знуть.

перебры́згивать² [未]见 перебры́згать.

перебры́згиваться¹ [未]见 перебры́знуться.

перебры́згиваться² [未]❶见 перебры́згаться. ❷перебры́згивать² 的被动.

перебры́знуть, -ну, -нешь[完]溅起越过. Волна́ перебры́знула че́рез ло́дку. 一个浪头溅着水花越过了小船. ‖ 未 **перебры́згивать¹**, -аю, -аешь.

перебры́знуться, -нусь, -нешься[完]❶ = перебры́знуть. ❷〈口语〉互相往身上溅水. ‖ 未 **перебры́згиваться¹**, -аюсь, -аешься.

перебыва́ть [未]见 перебу́ть.

перебыва́ться [未]❶见 перебу́ться. ❷перебува́ть 的被动.

перебуди́ть, -ужу́, -у́дишь; -у́женный [完] кого 叫醒, 吵醒(全体或许多人). ~ всех 把大家都叫醒. ‖ 未 **перебу́живать**, -аю, -аешь.

перебудора́жить, -жу, -жишь[完] кого〈口语〉使(全体或许多人)激动,惊惶不安;引起(某人)强烈不安.

перебудора́житься, -жусь, -жишься[完]〈口语〉(全体或许多人)激动起来,惊惶起来,不安起来.

перебу́живать [未]见 перебуди́ть.

перебулга́чить, -чу, -чишь[完] кого〈俗〉打搅,惊动(全体或许多人).

перебунтова́ть, -тую, -ту́ешь; -о́ванный [完] кого〈口语〉煽动,鼓动(全体或许多人)起来造反(哗变,暴动).

перебуто́рить, -рю, -ришь[完] кого-что〈方〉搅;弄乱.

перебуты́рить, -рю, -ришь[完] кого-что〈方〉搞乱(全部或许多);翻动.

перебу́ть, -у́ю, -у́ешь[完] что〈俗,方〉= переобу́ть. ‖ 未 **перебува́ть**, -а́ю, -а́ешь.

перебу́ться, -у́юсь, -у́ешься[完]〈俗,方〉= переобу́ться. ‖ 未 **перебува́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

перебыва́ть¹, -а́ю, -а́ешь[完]❶走遍,到过(许多地方);访遍,访过(许多人);(许多人)先后来到. Он везде́ перебыва́л. 他哪儿都去过. Он перебыва́л у всех знако́мых. 他遍访所有的熟人. На вы́ставке перебыва́ло нема́ло наро́ду. 不少人先后参观了展览会. ❷〈口语〉(某段时间内)拥有,掌握,手里有过. У него́ (в рука́х) мно́го де́нег перебыва́ло. 他(手中)曾有过许多钱. ❸先后发生. ❹(许多人)担任;(某人)担任(许多职务). Председа́телями перебыва́ли оди́н за други́м все чле́ны о́бщества. 全体会员都先后担任过主席.

перебыва́ть² [未]见 перебы́ть¹.

перебы́ть¹, -бу́ду, -бу́дешь; -бы́л, -была́, -бы́ло; -бу́дь [完]〈口语〉(以某种方式)度过,熬过(若干时间);待一会儿,待(一段时间). Не роди́л мак — перебу́дем и так! (谚语)即使我们没有收获到好吃的罂粟籽,也可以对付过去! ‖ 未 **перебыва́ть²**, -а́ю, -а́ешь.

перебы́ть², -бу́ду, -бу́дешь; -бы́л, -была́, -бы́ло; -бу́дь [完]〈口语〉= перебыва́ть¹.

перева́бить, -блю, -бишь; -а́бленный [完] кого-что 声诱(猎鸟). ‖ 未 **перева́бливать**, -аю, -аешь.

перева́бливать [未]见 перева́бить.

перева́живать¹ [未,多次]见 переводи́ть².

перева́живать² [未,多次]见 перевози́ть².

перева́л, -а[阳]❶перевали́ть 3,4 解的动名词. ❷翻山道路;山口,山隘口,山垭口;渡口. го́рный ~山隘,山口. Э́тот перева́л прохо́дим то́лько ле́том. 这个山隘只能在夏天通行. ❸〈农〉深耕,深翻. ❹〈转〉转变;转折点. ◇**с перева́лом**(与 ходи́ть, идти́ 等连用)〈旧〉摇摇晃晃地,摇摇摆摆地(走).

перева́лец, -льца[阳]перева́л 2 解的指小. ◇**с перева́льцем**(与 ходи́ть, идти́ 等连用)〈口语〉摇摇晃晃地,摇摇摆摆地(走).

перева́ливание, -я[中]перева́ливать¹ 1 解及 перева́ливаться¹ 2 解的动名词.

перева́ливать¹ [未]见 перевали́ть.

перева́ливать² [未]见 перевали́ть.

перева́ливаться¹, -аюсь, -аешься[未]❶见 перевали́ться. ❷〈口语〉摇摇晃晃地走路,摇摆着走. ~, как у́тка (或 по-ути́ному)像鸭子那样蹒跚着行走. ❸перева́ливать¹(перевали́ть 1,2 解)的被动.

перева́ливаться² [未]见 перевали́ться.

перевали́ть, -алю́, -а́лишь; -а́ленный [完]❶ что〈口语〉转运,转载;搬到. ~ груз с парохо́да на желе́зную доро́гу 把货物从轮船转载到铁路上. ~ мешки́ на другу́ю маши́ну 把口袋搬到另一辆汽车上. ❷ кого-что(吃力地)把…拖过去,拽着…翻越过去,把…翻过去. ❸ что 及 через что 翻越过去,翻过(山岭). ~ го́ры 翻山越岭. ~ че́рез гре́бень горы́ 翻过山脊. ❹ через что, за что 越过. ~ за грани́цу 越过边界. Четы́ре та́нка перевали́ли че́рез лощи́ну. 四辆坦克越过了凹地. ❺〈口语〉(数量、时间、年龄等)超过. Вре́мя перевали́ло за по́лдень. 或 За по́лдень перевали́ло. [无人称]已经过了晌午. Су́мма на теку́щем счету́ перевали́ла за 5000. 活期存折上的款额已超过五千. Моро́з перевали́л за два́дцать гра́дусов. 已冷到零下 20 多度. Ему́ перевали́ло за со́рок. [无人称]他已年过四十. ❻(船)抵达对岸. ‖ 未 **перева́ливать¹**, -аю, -аешь.

перевали́ться, -алю́сь, -а́лишься[完]❶翻越过,滚过. ~ че́рез забо́р 翻过围墙. ~ че́рез холм 翻过小丘. ❷〈口语〉翻身;把身子探过. ~ че́рез фальшбо́рт 把身子探过舷墙. ~ на друго́й бок 翻过身去. ~ на живо́т 翻身俯卧. ❸〈俗〉= перевали́ть 4,5 解. Май уже́ перевали́лся за втору́ю полови́ну. 五月已经过去半个多月了. ❹蜂拥而过,成群地走过. ‖ 未 **перева́ливаться¹**, -аюсь, -аешься.

перева́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶转运,转载. ~ гру́зов 货物转运. ❷倒载地点,转载站,转运站. ❸〈机〉换辊(指轧钢机). ❹〈口语〉蹒跚的步子,摇晃的步子.

перева́лочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉перева́лка 4 解的指小表爱.

перева́лочный [形]转运的,转载的,换装的. ~ пункт 转运站,换装站.

перева́льный [形]❶翻山的,山口的,山隘的. ~ая доро́га 翻山道路. ❷〈海〉转向对岸的;转方向的. ~ знак 转方向的标志. ❸〈口语〉= перева́лочный. ~ые пу́нкты 转运站. ~ при́стань 转运码头.

перева́льца, -ы[阴]: **идти́ с перева́льцей** 摇摇晃晃地走路. Она́ с перева́льцей направля́ется к нам. 她摇摇晃晃地向我们走来.

перева́льчик, -а[阳]перева́л 2 解的指小表爱.

перевали́ть, -я́ю, -я́ешь; -а́лянный[完] кого-что〈俗〉❶逐个摔倒,一一推倒(全部或许多). Боре́ц перевали́л всех проти́вников. 摔跤运动员把所有对手都摔倒了. ❷使(全部或许多东西)打滚,滚动. ~ ребя́т в снегу́ 把孩子们一个个推倒在雪地里打滚. ~ в муке́ все котле́ты 把所有的肉饼都在面粉里面滚过. ❸重新擀(羊毛、毡等). ‖ 未 **перева́ливать²**, -аю, -аешь.

переваля́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈俗〉❶(全体或许多人)乱滚,乱躺;浑身滚得很脏. ~ в грязи́ 滚一身污泥. ❷不再滚、躺,停止滚、躺. ❸(羊毛等)混在一起,混乱. ‖ 未 **перева́ливаться²**, -аюсь, -аешься(用于 1,3 解).

перева́р, -а[阳]〈口语〉煮(燉、熬)过火. не вари́ть до ~у 别煮过火.

перева́ривание, -я[中]перева́ривать(-ся)的动名词.

перева́ривать [未]见 перевари́ть. ◇**не перева́ривать** кого-что 极不喜欢,极厌恶,忍受不了. Не перева́риваю таки́х лицеме́ров. 我极不喜欢这种口是心非的人. Она́ не перева́ривает за́паха махо́рки. 她忍受不了马合烟的气味.

перева́риваться [未]❶见 перевари́ться. ❷перева́ривать 的被动.

перевари́мость, -и[阴]可消化性,可消化度,消化率. ~ ко́рма 饲料的消化率.

перевари́мый [形]可消化的. легко́ ~ая пи́ща 容易消化的食物.

перевари́ть, -арю́, -а́ришь; -а́ренный [完]❶ что 重煮(燉、

熬);重新烧红. ~ засáхарившееся варéнье 把反沙的果酱重熬一遍. ~ желéзо 把铁重新烧红. ❷ что 煮过火,煮得太老. ~ яйцó 把鸡蛋煮得太老. ~ мя́со 把肉煮得过火. ❸ что 消化;〈转,口语〉领会;掌握,消化(知识、功课等). ~ пи́щу 消化食物. Урóк трýдный, ученики́ не переварúли. 功课很难,学生们消化不了. ~ прочи́танное в кни́ге 领会书里读过的东西. ❹〈转,口语〉кого-что 容忍,忍受(常与否定词连用). Онá не мóжет переварúть такóго нерáшества в рабóте. 她不能容忍这种马虎草率的工作态度. Не могý переварúть егó надмéнного ви́да. 我忍受不了他那傲慢的样子 ❺煮许多;分几次煮完. ‖ 未 **перевáривать**, *-аю, -аешь*.

переварúться, *-áрится*[完]❶煮过火,煮得太老,熬得过久. Яйцó переварúлось. 鸡蛋煮得太老. ❷消化. Пи́ща переварúлась. 吃的东西消化了. ‖ 未 **перевáриваться**, *-ается*.

перевáрка, *-и*[阴]〈俗〉переварúть——перевáривать 2,3,5 解及 переварúться——перевáриваться 1 解的动名词.

перевáрки, *-ов*[复]〈方〉重新煮过的剩菜(剩饭等). кофéйные ~煮过几遍的剩咖啡.

перевáрный 及 **переварнóй**[形]〈方〉煮过几次的;煮了又煮的.

перевевáние, *-я*[中]перевевáть 的动名词.

перевевáть[未]〈口语〉见 перевéять.

перевевáться, *-áется*[未]перевевáть 的被动.

перевéдаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈旧,口语〉*с кем-чем* 找…算账,清算旧怨. ~ с оби́дчиком 和欺负人者算账. ‖ 未 **перевéдываться**, *-аюсь, -аешься*.

переведéнец, *-нца*[阳]〈旧〉移居的农民;移民.

переведéние, *-я*[中]〈旧〉перевести́(-сь)——переводи́ть(-ся)的动名词.

переведёнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈旧〉переведéнец 的女性.

перевéдываться[未]见 перевéдаться.

перевезти́, *-езý, -езёшь; -ёз, -езлá; -ёзший; -зённый (-ён, -енá)*[完]*кого-что* ❶(用车、船等)运过去. ~ чéрез рéку 运过河去. ❷(用车、船等)从一处转送到另一处. ~ детéй в дéтский сад 把孩子们送到幼儿园去. ~ на маши́не 用汽车运送. ~ по желéзной дорóге 经铁路运送. ‖ 未 **перевози́ть**[1], *-ожý, -óзишь*.

перевезти́сь, *-зýсь, -зёшься; -ёзся, -езлáсь*[完]〈旧,口语〉(乘车、船)搬家,迁移;转移;〈旧〉迁过,搬过,渡过. ‖ 未 **перевози́ться**[1], *-ожýсь, -óзишься*.

перевéзть, *-езý, -езёшь; -ёз, -езлá; -ёзший; -зённый (-ён, -енá)*[完]〈旧,俗〉= перевезти́.

перевéивание, *-я*[中]перевéивать 的动名词.

перевéивать[未]见 перевéять[1].

перевéиваться, *-ается*[未]перевéивать 的被动.

перевенчáть, *-áю, -áешь; -éнчанный*[完]*кого, кого с кем, кого на ком*〈俗〉❶给(一对或多对新郎新娘在教堂)举行婚礼. ❷重新、再次给…(在教堂)举行婚礼.

перевенчáться, *-áюсь, -áешься*[完]*с кем* ❶〈俗〉与…(在教堂)举行婚礼;结婚. ❷重新、再次(在教堂)举行婚礼. ❸(几对新郎新娘在教堂)同时举行婚礼

перевéрить, *-рю, -ришь; -éренный*[完]*кого-что*〈旧〉❶重校,再校一次. ❷重新考虑,改变(信念,观点等). ❸核查,核对(全部或许多). ‖ 未 **переверя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

перевернýть, *-нý, -нёшь; -ёрнутый*[完]*что* ❶翻过来,翻转;翻动;〈口语〉打翻;〈俗〉翻新;〈口语〉(寻找某物时)翻遍,翻乱,翻寻. ~ нéсколько страни́ц 翻过几页书. ~ больнóго 给病人翻身. ~ бóчку днóм квéрху 把桶底朝上翻过来. ~ кувши́н с молокóм 把奶罐打翻. ~ пиджáк 翻新上衣. ❷〈转〉翻遍,翻个底朝上. ~ все бумáги 翻遍所有的文件. ~ всё вверх днóм 把一切翻得乱七八糟. ❸〈转〉使完全变样;彻底改变;使震惊. ~ жизнь 使生活完全变样. ~ стáрые представлéния 彻底改变旧观念. Э́то меня́ перевернýло. 这使我很震惊. ❹[无人称]〈俗〉(由于生病)使(外貌)变丑,变难看. ❺拧坏,扭坏 ◇**перевернýть вверх** (或 **квéрху**) **днóм** 1)使混乱不堪,搞得乱七八糟. 2)使完全变样,彻底改变. **перевернýть вверх тормáшками** 彻底改变. **перевернýть весь мир** (或 **свет**)干出惊天动地的事,干出惊人的事,干出不寻常的事. **перевернýть всю дýшу** *кого, кому* 使大为震惊. ‖ 未 **перевёртывать**[1], *-аю, -аешь*(用于 1,2,3 解).

перевернýться, *-нýсь, -нёшься*[完]❶翻过去,翻转过来;颠倒,翻倒,倾覆. ~ на другóй бок 翻过身去. ~ вверх 向上翻转. ~ вниз 向下翻转. Страни́ца переверну́лась. 书页翻过去了. Лóдка переверну́лась. 小船翻了. ❷〈转,口语〉完全变样,彻底改变. Все теóрии переверну́лись и перепроки́нулись. 一切理论都彻底变了,完全颠倒过来了. ❸〈俗〉应付过去,对付过去,摆脱经济困境,经济上周转开. ‖ 未 **перевёртываться**, *-аюсь, -аешься*.

переверстáть, *-áю, -áешь; -ёрстанный*[完]❶ *что*〈印〉重新排版,重排. ~ лист 重排一张. ❷ *кого-что*〈旧〉重新分给,重新分配(地产等). ❸ *кого-что*〈旧〉改变,改造. ‖ 未 **перевёрстывать**, *-аю, -аешь*.

переверстáться, *-áюсь, -áешься*[完]〈旧〉变化、改变样子. ‖ 未 **перевёрстываться**, *-аюсь, -аешься*.

перевёрстка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]переверстáть——перевёрстывать 的动名词.

перевёрстывать[未]见 переверстáть.

перевёрстываться[未]❶见 переверстáться. ❷ перевёрстывать 的被动.

перевёрт[1], *-а*[阳]❶ перевернýть——перевёртывать[1] 的动名词 ❷перевернýться——перевёртываться 3 解的动名词.

перевёрт[2], *-а*[阳]〈口语〉перевертéть(-ся)—— перевёртывать(-ся)的动名词.

пéревертень, *-тня*[阳]〈方〉(神话中)会变化的人,有变形术的人;〈转〉背弃自己见解(信仰、习惯等)的人.

перевертéть, *-ерчý, -éртишь; -éрченный*[完]*что*〈口语〉❶(拧下来)再拧上;改拧在另一个地方. ~ гáйку 把螺母拧下来再拧上. ❷拧坏,扭坏. ~ кран 拧坏水龙头. ~ ключ 拧坏钥匙. ❸在手里摆弄(全部或许多). ‖ 未 **перевéрчивать**, *-аю, -аешь* 及 **перевёртывать**[2], *-аю, -аешь*.

перевертéться, *-éртится*[完]〈口语〉拧坏,扭坏. ‖ 未 **перевéрчиваться**, *-ается* 及 **перевёртываться**, *-ается*.

перевёртка[1], *-и*[阴]〈俗〉❶ перевернýть——перевёртывать[1] 1 解的动名词. ❷перевернýться——перевёртываться[1] 3 解的动名词.

перевёртка[2], *-и*[阴]〈口语〉перевертéть(-ся)——перевёртывать[2](-ся)[2] 的动名词. ~ крáнов 把龙头拧过头.

перевёртливый[形]〈俗〉善变的,多变的,变幻无常的,不稳定的.

перевёртывание[1], *-я*[中]перевёртывать[1] 的动名词.

перевёртывание[2], *-я*[中]перевёртывать[2](-ся)[2] 的动名词.

перевёртывать[1][未]见 перевернýть.

перевёртывать[2], *-аю, -аешь*[未]*кого-что* = перевéрчивать.

перевёртываться[未]❶见 перевернýться. ❷перевёртывать 的被动.

перевёртыш, *-а*[阳]〈口语〉反面,反转面;虚伪的人,两面派(人物).

перевéрчивать[未]见 перевертéть.

перевéрчиваться[未]❶见 перевертéться. ❷ перевéрчивать 的被动.

переверя́ть[未]见 перевéрить.

перевéс, *-а*[阳]❶ перевéсить[1]——перевéшивать 1 解及 перевéситься——перевéшиваться[1] 的动名词. ❷〈转〉优势,优越性. ~ на нáшей сторонé 我方占优势. имéть ~占优势. получи́ть ~获得优势. чи́сленный ~数量上的优势. взять ~ *в чём* 在…中占优势(占上风),在…中成为优胜者. приобрести́ ~ *над кем* 取得对…的优势. ~ на оди́н гóлос 一票的优势. ~ чýвства над рáзумом 感情重于理智. У нас перевéс пéред капитали́змом. 我们比资本主义优越. ❸〈口语〉过重,过量;多出的重量. За перевéс я доплачý. 对多出的分量我另补钱. ❹捕鸟的大网,拦网(挂在两根立柱之间,安在飞鸟归巢的路上).

перевéсить[1], *-éшу, -éсишь; -éшенный*[完]❶ *кого-что* 再称,重新过秤. ~ груз 将货物重新过秤. ❷ *кого-что*〈转,口语〉重于…,比…重些;比…更重. Однá чáшка весóв перевéсила другýю. 天平上的一个盘重于另一个盘. ❸〈转,口语〉压倒,胜

过,占优势,占上风. Мнéние большинствá перевéсило. 多数人的意见占了上风. ❸ *через что* 搭在,耀在. ~ нóги чéрез рýчку крéсла 把腿搭在圈椅扶手上. ‖ 未 **перевéшивать¹**, *-аю, -аешь*.

перевéсить¹, *-éшу, -éсишь; -éшенный*[完] *кого-что* 换地方挂上,改挂到别处. ~ картúны 把画改挂到别处. ‖ 未 **перевéшивать²**, *-аю, -аешь*.

перевéситься, *-éшусь, -éсишься*[完]〈人〉探身,探头;〈物〉探出. ~ чéрез перúла 身子探过栏杆. Мáльчик перевéсился в колóдец и упáл в негó. 男孩向井里探身,掉下去了. Вéтви дерéвьев перевéсились чéрез забóр. 树枝伸出了围墙. ‖ 未 **перевéшиваться¹**, *-аюсь, -аешься*.

перевéсище, *-а*[中]〈旧,方〉捕鸟的网;捕鸟的地点.

перевéска¹, *-и*[阴]〈俗〉❶称(全部或许多). ❷重新称.

перевéска², *-и*[阴]〈俗〉❶换地方挂上. ❷挂上(全部或许多).

перевеслó, *-á*[中]〈方〉= перевяслó.

перевéсный[形] перевéс 的形容词.

перевестú, *-едý, -едёшь; -ёл, -елá; -éдший; -едённый* (*-ён, -енá*); *-едя* 及 *-едя́*[完] *кого что* ❶领过去,搀扶着领到(某地方). ~ слепóго чéрез ýлицу 把盲人领过街. ~ партизáна на тот бéрег 把游击队员领到对岸. ❷拨动,转动. ~ часы́ (或 стрéлки) 拨钟(表)的指针. ~ руль управлéния 转动方向盘. ❸迁到,调到,转移到,安置到. ~ учреждéние в другóе здáние 将机关迁往另一座楼房. ~ полк в другóй гóрод 把团队转移到另一个城市. ~ пóезд на запаснóй путь 把列车调到备用线上. ~ гостéй в другýю кóмнату 把客人安置到另一个房间. ❹调任,调转(工作等);升(级). ~ на дóлжность секретаря́ 调任秘书职务. ~ на другýю рабóту 调任其他工作. ~ в доя́рки 调去做挤奶员. ~ на шестóй разря́д 调(整)为六级(工). ~ на учёбу 调去学习. Егó перевелú в Харбúн. 把他调到哈尔滨去了. Он переведён на вторóй курс. 他升到(大学)二年级了. ❺(形式、性质、特征等)改(变)为;换一种方式表达. ~ предприя́тие на трёхсмéнную рабóту 把企业改为三班制. ~ лóшадь на рысь 让马小跑起来. ~ поэ́зию на прóзу 把诗歌改用散文形式表达. ❻把(目光、话题)转到,转向. ~ глазá (或 взгляд, взор) на говоря́щего 把目光转向讲话人. ~ разговóр на другýю тéму 改变话题. ~ разговóр на болéзнь 把话题转到病情上去. ❼(通过正式手续将权力、财产、金钱等)转到…名下,转到…账上. ~ дом *комý* 把房子转到…的名下. ~ сбережéния на *чьё* и́мя 把存款转到…的名下. ❽汇,汇寄(款项). ~ дéньги по пóчте 从邮局汇款. Прошý перевестú дéньги по телегрáфу. 请把钱电汇给我. ❾翻译,译. ~ письмó с рýсского языкá на китáйский 把信件从俄文译成中文. ~ по-рýсски〈口语〉译成俄语. ~ Пýшкина 翻译普希金的著作. ❿换算,折合. ~ фýты в мéтры 把英尺折合为米. ~ китáйские юáни на рубли́ 把中国的元折合成卢布. ⓫(把图)描下来,临摹. ~ кáрту на кáльку 用(透明)描图纸把地图描下来. ⓬〈口语〉消灭(全部或许多);浪费,白费. ~ мышéй 消灭老鼠. Скóлько дéнег ты перевёл! 你白白浪费了多少钱啊! ⓭〈旧〉传递,传播(话、消息). ◇**едвá** (或 **éле**) **перевестú дух** (或 **дыхáние**) 喘不过气来,上气不接下气. **перевестú дух** (或 **дыхáние**) 喘一口气,松一口气;歇一口气. ‖ 未 **переводи́ть¹**, *-ожý, -óдишь*.

перевестúсь, *-едýсь, -едёшься; -ёлся, -елáсь; -éдшийся; -едшись* 及 *-едя́сь*[完]❶调到;调任,转任(某职);转学;改行. Я перевёлся на рабóту в другóй гóрод. 我调到另一个城市工作. ~ в монтёры 调任装配工. ❷〈口语〉绝迹,不再有;用完,花尽. В э́том лесý звéри ужé перевелúсь. 这片森林里野兽已经绝迹了. У негó дéньги ещё не перевелúсь. 他的钱还没有用完. ❸(图)描下来,临摹下来. Рисýнок плóхо перевёлся. 图描得不好. ‖ 未 **переводи́ться**, *-жýсь, -óдишься*.

перевéсть, *-едý, -едёшь; -ёл, -елá; -éдший; -едённый* (*-ён, -енá*); *-едя* 及 *-едя́*[完]〈旧,俗〉= перевестú.

перевéт, *-а*[阳]〈旧〉叛变.

перевéтник, *-а*[阳]〈旧〉叛变者.

перевéтчик, *-а*[阳]〈旧〉= перевéтник.

перевéшать¹, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*〈口语〉❶称,过磅,过秤(全部或许多). ~ весь багáж 把全部行李过磅. ❷重新称,再一次称. ~ вновь прибы́вший товáр 把新到的货物再过一次秤. ‖ 未 **перевéшивать¹**, *-аю, -аешь*.

перевéшать², *-аю, -аешь*[完] *кого-что* ❶〈口语〉挂上,晾上(全部或许多). ~ всё бельё 把所有内衣都晾上. ❷绞死,吊死(全体或许多人). ‖ 未 **перевéшивать²**, *аю, -аешь*(用于1解).

перевéшаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉(全体或许多人)吊死,上吊. ‖ 未 **перевéшиваться²**, *-аюсь, -аешься*.

перевéшивание¹, *-я*[中] перевешáть¹—перевéшивать¹ 的动名词.

перевéшивание², *-я*[中] перевéшать² (-ся)—перевéшивать² (-ся)² 的动名词.

перевéшивать¹[未]❶见 перевéсить¹. ❷见 перевéшать¹.

перевéшивать²[未]❶见 перевéсить². ❷见 перевéшать².

перевéшиваться¹[未]❶见 перевéситься. ❷ перевéшивать¹ 的被动.

перевéшиваться²[未]❶见 перевéшаться. ❷ перевéшивать² 的被动.

перевéяние, *-я*[中] перевéять¹—перевéивать 的动名词.

перевéять¹, *-éю, -éешь; -éянный*[完] *что* ❶簸扬完(全部),逐渐扬去. ❷重新簸扬,再簸扬一遍. ‖ 未 **перевéивать**, *-аю, -аешь*.

перевéять², *-éю, -éешь*[完] *что* 吹走,刮走. ~ пескú 把沙子刮走. ‖ 未 **перевевáть**, *-áю, -áешь*.

перевúв, *-а*[阳] = перевúвка 2 解.

перевивáние, *-я*[中] перевивáть 的动名词.

перевивáть[未]见 перевúть.

перевивáться[未]❶见 перевúться. ❷перевивáть 的被动.

перевúвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶ перевúть(-ся) — перевивáть(-ся)的动名词. ❷缠上的东西. серéбряная ~ на черéнке ножá 刀把上缠着的银丝.

перевивнóй[形]上面有缠绕物的,经过缠绕的. ~ черенóк ножá 上面有缠绕物的刀把.

перевидáть, *-áю, -áешь; -úданный*[完] *кого-что*〈口语〉多次见过,陆续见过(全部或许多);经历过,见识过(全部或许多);(所有或许多人)看见,瞧,看. ~ мнóго гóря 历尽千辛万苦. Он перевидáл всех знакóмых. 他见过了所有的熟人. Скóлько он всегó перевидáл на своём векý! 他一生经历过多少事啊! Я за свою́ жизнь перевидáл мнóжество вся́ких людéй. 我一生见过各种各样的人.

перевúдеть, *-úжу, -úдишь*[完] *кого-что* ❶〈口语〉(多次)见到;见识(全部或许多). Он немáло стран перевúдел. 他见识过不少地方. ❷(猎)发现(野兽). На обрáтном путú мы ещё перевúдели трёх волкóв, тащи́вших по гýсю. 在回来的路上我们还发现了三条狼,各叼着一只鹅.

перевинтúть, *-нчý, -нтúшь; -úнченный*[完] *что* ❶(旋下)再拧上,换个位置拧上. ~ винт 把螺钉再拧上. ❷拧得太紧. ❸〈口语〉拧坏. ‖ 未 **перевúнчивать**, *-аю, -аешь*.

перевинтúться, *-úтся*[完]〈口语〉拧坏. ‖ 未 **перевúнчиваться**, *-ается*.

перевúнчивание, *-я*[中] перевúнчивать 的动名词.

перевúнчивать[未]见 перевинтúть.

перевúнчиваться[未]❶见 перевинтúться. ❷перевúнчивать 的被动.

перевирáние, *-я*[中]〈口语〉перевирáть 的动名词.

перевирáть[未]见 перевráть.

перевирáться, *-áется*[未] перевирáть 1 解的被动.

перевисáние, *-я*[中] перевисáть 的动名词.

перевисáть[未]见 перевúснуть.

перевисéть, *-сúт*[完]〈口语〉挂得时间过久.

перевúснуть, *-ну, -нешь; -вúс, -ла; -вúсший*[完]〈俗〉探出身子,探身;探出. перевúсшие чéрез стéну апельсúны 伸出墙外的橙子树. ‖ 未 **перевисáть**, *-áю, -áешь*.

перевúть, *-вью́, -вьёшь; -úл, -илá, -úло; -вéй; -вúтый* 及〈口语〉*-вúтый* (*-úт, -итá* 及〈口语〉*-úта, -úто*)[完] *кого-что* ❶把…和…编在一起,把…编在里面;把…缠在…上;缠绕,缠住. ~ кóсы лéнтами 把丝带编在辫子上. ~ верёвку вокрýг стáна 把绳子缠在身上. Дерéвья перевúты ползýчими растé-

ниями. 树木缠满爬藤. ❸(捻开后)重新捻过,重新编过. ~ шнур重新搓线绳. ❹编成(全部或许多). ~ все чалки 编好全部系索. ❺重新卷(发);给重新卷发. ~ волосы 重新卷发. ❻(用襁褓带)重新包裹(婴儿). ‖未 **перевивать**, *-аю*, *-аешь*.

перевиться, *-вьётся*; *-ился*, *-илась*, *-илось* 及 *-илось*[完]互相纠缠在一起,纠结在一起. Глициния перевилась с виноградной лозой. 紫藤同葡萄藤缠在一起了. ‖未 **перевиваться**, *-ается*.

перевод, *-а*[阳]❶迁移;调(往),调任;转为;改为. отложить ~ на другую должность 缓期调任另职. ~ часовой стрелки на час вперёд 把时针拨快一点钟. ~ на семичасовой рабочий день 改为 7 小时的工作日. ❷翻译;译文;译本;译法. устный ~口译. письменный ~笔译. ~ с китайского 译自汉语(的译本) русский ~或~ на русский язык 俄语译本. Перевод верен. 译文是正确的. точный ~准确的翻译(译文). буквальный ~逐字的翻译,直译. ~ по смыслу 意译. вольный ~意译,自由的译法. адекватный ~与原文完全相符的译法. Эта игра слов не поддается переводу. 这个双关谐语是无法翻译的. ❸汇款,汇兑;〈口语〉汇款单,汇票. почтовый ~邮汇. телеграфный ~电汇. банковский ~银行汇款. получить ~ на 500 рублей 收到 500 卢布的汇款. ❹〈铁路〉道岔. стрелочный ~道岔. ❺〈建〉(建筑物中的)横梁. ❻〈口语〉白白浪费,白白消耗. пустой ~ денег (或 деньгам)白白浪费钱. ❼〈口语〉(所有或许多人)消灭,灭亡,消失. Рекрутский набор —людям перевод! 只要招新兵,大家就得去送死. ◇**идти на перевод** 行将绝迹;(钱)快花完了. **нет переводу** (或 **перевода**) *кому-чему* 总有…,老是有…;源源不绝,取之不尽. Денежкам в мошне перевода у него не бывало. 他钱袋里的钱总也花不完.

переводец, *-дца*[阳]〈口语〉перевод 2,3 解的指小表爱.

переводина, *-ы*[阴]〈建〉横梁;托梁.

переводить[1] [未]见 перевести. ◇**не переводя дыхания** 毫不停歇地,不喘气地,一口气(地).

переводить[2], *-ожу*, *-одишь*[完]*кого-что*〈口语〉强行领着(全体或许多人)到…去. ~ к себе всех приятелей 把所有的友人强邀到自己家中. ‖未,多次 **переваживать**[1][现在时不用].

переводиться [未]❶见 перевестись. ❷переводить[1] 的被动.

переводка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶〈俗〉перевести[1] 1,2,11 解的动名词. ❷〈技〉(皮带)移动装置,皮带拨叉;(离合器)移动杆,分离杆.

переводник, *-а*[阳]〈技〉异径接头;〈电〉转接器.

переводной 及 **переводный**[形]❶汇款的. ~ бланк 汇款单. ~ вексель 汇票. ❷翻译的. ~ роман 翻译的小说. ❸(*переводной*)复写的,描的,临摹的. ~ая бумага 复写纸. ~ые картинки 描下来的画. ❹〈技〉转换的;转辙的,道岔的;换算的. ~ клапан 转向活门,转换活门. ~ механизм 转辙装置. ~ эквивалент 换算当量. ❺升级的. ~ экзамен 升级考试. ~ые списки 升级名单.

переводческий[形]翻译(员)的,译者的. ~ая работа 翻译工作.

переводчик, *-а*[阳]❶翻译(员),翻译工作者,翻译家. ~ с французского языка 法语翻译(员). ~ Пушкина 普希金著作的译者. работать ~ом 当翻译. ❷〈俗〉临摹者. ❸〈俗〉浪费者. ~ денег 浪费钱财者.

переводчица, *-ы*[阴]переводчик 的女性.

перевоз, *-а*[阳]❶перевезти—перевозить[1] 的动名词. ❷渡口,摆渡口;〈口语〉摆渡船,渡船.

перевозить[1] [未]见 перевезти.

перевозить[2], *-ожу*, *-озишь*[完]*кого-что*〈口语〉把(全部或许多)逐次运过去. ‖未,多次 **переваживать**[2][现在时不用].

перевозиться[1] [未]❶见 перевезтись. ❷перевозить[1] 的被动.

перевозиться[2], *-ожусь*, *-озишься*[完]〈俗〉弄得浑身是脏. ~ в грязи 弄得满身污泥.

перевозка, *-и*[阴]перевезти — перевозить 的动名词. маршрутная ~〈铁路〉直达运输.

перевозник, *-а*[阳]〈旧〉(摆渡的)艄公

перевозничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈旧〉当艄公;摆渡.

перевознический [形]〈旧〉перевозник 的形容词.

перевозной[形]搬运的,适于搬运的.

перевозный [形]搬运的,供搬运用的. ~ промысел 搬运业. ~ые средства 搬运工具.

перевозня, *-и*, 复二 *-зен*[阴]〈方〉(用桨划的)渡船,(有跳板的)大船.

перевозочный[形]运输的,转运的,运送的. ~ые средства 运输手段,交通工具.

перевозчик[1] [ощ], *-а*[阳]❶〈口语〉承运人. ❷摆渡人,艄公.

перевозчик[2] [ощ], *-а*[阳]〈动〉矶鹬(Tringa hypoleucos).

перевозчица [ощ], *-ы*[阴]перевозчик[1]的女性.

перевозчицкий [ощ][形]перевозчик[1] 的形容词. ~ая изба 摆渡人的木房.

перевозчичий [ощ], *-ья*, *-ье*[形]〈口语〉перевозчик[1] 的形容词.

переволакивание, *-я*[中]〈旧,口语〉переволакивать 的动名词.

переволакивать [未]见 переволочь.

переволакиваться [未]❶见 переволочься. ❷переволакивать 的被动.

переволновать, *-ную*, *-нуешь*; *-ованный* [完] *кого-что* 〈口语〉使(全体或许多人)不安;使焦急;使极为不安,使非常激动.

переволноваться, *-нуюсь*, *-нуешься* [完]〈口语〉极度不安;(全体或许多人)焦急,不安.

переволок, *-а*[阳]〈方〉连水陆路(两条水路之间距离最近、可以拉过船只的陆地).

переволока, *-и*[阴]〈方〉= переволок.

переволочить, *-очу*, *-очишь* 及 *-очишь*; *-оченный* (*-ен*, *-ена*)及 *очёнвый* (*-ён*, *-ена*)[完]*кого-что*〈俗〉= переволочь.

переволочиться, *-очусь*, *-очишься* 及 *-очишься*[完]〈俗〉= переволочься.

переволочь, *-оку*, *-очёшь*, *-окут*; *-ок*, *-окла*; *-окши* 及 *-оча*; *-оченный*[完]*кого-что*〈俗〉费力地拖过去. ‖未 **переволакивать**, *-аю*, *-аешь*.

переволочься, *-окусь*, *-очёшься*, *-окутся*; *-окся*, *-оклась*; *очась*[完]〈俗〉吃力地拖着腿走过去(指年老病弱的人等). ‖未 **переволакиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перевооружать[未]见 перевооружить.

перевооружаться [未]❶见 перевооружиться. ❷перевооружать 的被动.

перевооружение, *-я*[中]перевооружить(-ся) — перевооружать(-ся)的动名词. полное ~ армии 彻底更新部队装备. техническое ~ народного хозяйства 国民经济的技术更新.

перевооружённость, *-и*[阴]❶军备过剩. ❷〈转〉技术设备全部更新.

перевооружить, *-жу*, *-жишь*; *-жённый* (*-ён*, *-ена*) [完] *кого-что* 改换装备;重整…的军备;更新…的军备;〈转〉更新设备. ~ армию 用新武器装备军队. ~ промышленность новой техникой 用新技术更新工业设备. ‖未 **перевооружать**, *-аю*, *-аешь*.

перевооружиться, *-жусь*, *-жишься*[完]改换装备;军备更新;重整军备;〈转〉设备更新. Армия перевооружилась. 军队更新了武器装备. Промышленность технически перевооружилась. 工业在技术设备方面更新了. ‖未 **перевооружаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перевоплотить, *-ощу*, *-отишь*; *-ощённый* (*-ён*, *-ена*)[完]*кого-что*(使)重新体现;使获得新形象;以新方式表现出来;使转变为. ~ действительность в художественные образы 使现实再现于艺术形象之中. ~ отсталых в передовых 使落后的人转变为先进的人. ‖未 **перевоплощать**, *-аю*, *-аешь*.

перевоплотиться, *-ощусь*, *-отишься*[完]再体现;体现为另一形象,变样,变为. Артист совершенно перевоплотился в новой роли. 在新的角色中演员完全体现了一个新的形象. ‖未 **перевоплощаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перевоплощаемость, *-и*[阴]再体现的能力;体现新形象的能力.

перевоплощать [未]见 перевоплотить.

перевоплоща́ться [未]❶见 перевоплоти́ться. ❷ перевоплоща́ть的被动.

перевоплоще́ние, -я[中] перевоплоти́ть(-ся) —— перевоплоща́ть(-ся)的动名词;〈剧〉(用另一形象)体现出来,赋于新形象. спосо́бность арти́ста к -ю 演员再现角色形象的能力.

перевора́чивание, -я[中] перевора́чивать(-ся)的动名词.

перевора́чивать [未]见 переворотить.

перевора́чиваться [未]❶见 переворотиться. ❷ перевора́чивать 的被动.

перевора́шивание, -я[中] перевора́шивать 的动名词.

перевора́шивать [未]见 перевороши́ть.

перевора́шиваться, *-ается*[未] перевора́шивать 的被动.

переворо́т, *-а*[阳]❶重大改革,转折,急剧变化,大转变;变革. ~ жи́зни 或 ~ в жи́зни 生活的转折,生活中的急剧变化. ~ в уме́ 思想上的转变. ~ в хара́ктере 性格上的巨大变化. ~ во взгля́дах 观点的改变. ~ *в ком* 某人的巨大变化. ~ в нау́ке 科学上的变革. ~ к лу́чшему 向好的方面转变. вну́тренний ~ 内心世界的巨大变化. промы́шленный ~ 工业改革,工业革命. ❷(社会政治制度和政权的)变革;革命;政变. полити́ческий ~政治变革. социа́льный ~社会变革. госуда́рственный ~政变. хара́ктер ~а 政变的性质. ❸〈地质〉灾变. ❹〈空〉半滚倒转,下滑倒转. ~ че́рез крыло́ 半滚. двойно́й ~ че́рез крыло́ 全滚. ❺〈俗〉переверну́ться 及 переворотиться 的动名词.

переворотить, *-очу́, -о́тишь; -о́ченный*[完] *кого-что*〈俗〉❶ = переверну́ть 1 解. ~ больно́го с одного́ бо́ка на друго́й 给病人翻个身. ❷翻乱. ~ все ве́щи 把所有的东西都翻得乱七八糟. ‖未 **перевора́чивать**, *-аю, -аешь*.

переворотиться, *-очу́сь, -о́тишься*[完]〈旧,俗〉= переверну́ться. ◇**душа́ переворотилась** *у кого* = душа́ переверну́лась (见 переверну́ться). ‖ 未 **перевора́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

переворо́чать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈俗〉❶多次翻动而翻乱(全部或许多东西);移动,挪动(许多重物). ❷〈转〉做(许多)难事,干(许多)重活.

перевороше́ние, -я[中] перевороши́ть 的动名词.

перевороши́ть, *-шу́, -ши́шь; -шённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*〈口语〉❶翻动;翻乱(全部或许多);翻寻;翻阅;〈转〉(在脑中)搜索,回忆. ~ се́но 翻动干草. ~ все бума́ги 翻乱所有的文件. ~ все журна́лы мод 翻看所有的时装杂志. ~ в па́мяти не́которые собы́тия 回忆某些事件. ❷〈转〉使彻底翻个个儿,使彻底变样. ‖未 **перевора́шивать**, *-аю, -аешь*.

перевоспита́ние, -я[中]重新教育,再教育,改造.

перевоспита́ть, *-а́ю, -а́ешь; -и́танный*[完] *кого-что* 重新教育,再教育,改造. ~ люде́й в ду́хе коммуни́зма 以共产主义的精神改造人们. ‖未 **перевоспи́тывать**, *-аю, -аешь*.

перевоспита́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完](自我)改造,重新受教育,接受再教育. ‖未 **перевоспи́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

перевоспи́тывание, -я[中] перевоспи́тывать(-ся)的动名词.

перевоспи́тывать [未]见 перевоспита́ть.

перевоспи́тываться [未]❶见 перевоспита́ться. ❷ перевоспи́тывать 的被动

перево́щик, *-а*[阳]〈旧〉= перево́зчик[2].

перево́щица, *-ы*[阴]〈旧〉= перево́зчица.

перево́щицкий [形]〈旧〉= перево́зчицкий.

перево́щичий, *-ья, -ье*[形]〈旧〉= перево́зчичий.

перевра́ть, *-ру́, -рёшь; -а́л, -ала́, -е́вранный*[完]❶ *что*〈口语〉(说话、传话、背诵、报道等时)搞错. ~ но́мер телефо́на 把电话号码搞错. ~ фами́лию 把姓氏搞错. ~ фа́кты 把事实搞错. ~ стихи́ 把诗背错. ❷ *кого-что*〈俗〉说谎超过(某人). ❸过分撒谎,撒谎太多. ‖未 **перевира́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перевскры́тие, -я[中]〈医〉再度切开(解剖)

перевыбира́ть [未]见 перевы́брать.

перевыбира́ться, *-а́ется*[未] перевыбира́ть 的被动.

перевы́борный [形]改选的. -ое собра́ние 改选大会. -ая кампа́ния 改选活动.

перевы́боры, *-ов*[复](定期的)改选;(第一次选举作废后)重新选举;〈俗〉选举. ~ комите́та 委员会的改选.

перевы́брать, *-беру, -берешь*[完] *кого-что*〈口语〉改选;重新选举;〈俗〉选举. ~ чле́нов прези́диума 改选主席团委员. ‖未 **перевыбира́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перевыполне́ние, -я[中]超额完成. ~ пла́на 超额完成计划.

перевы́полнить, *-ню, -нишь*[完] *что* 超额完成. ~ произво́дственный план 超额完成生产计划. ~ но́рму на 50% 超额50%完成定额. ‖未 **перевыполня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

перевыполня́ть [未]见 перевы́полнить.

перевыполня́ться, *-я́ется*[未] перевыполня́ть 的被动.

перевыраже́ние, -я[中]再次表现,重新表达.

перевы́раженный [形]再次表现出来的,重新表达的.

перевы́сить, *-ы́шу, -ы́сишь; -ы́шенный*[完] *кого-что*〈旧〉❶高过,比…高. ❷〈转〉(在某方面)超过,优于. Усе́рдья моего́ ничье́ не перевы́сит. 我的热忱谁也比不了. ‖未 **перевыша́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перевыша́ть [未]见 перевы́сить.

перевью́чивание, -я[中] перевью́чивать(-ся)的动名词.

перевью́чивать [未]见 перевью́чить

перевью́чиваться [未]❶见 перевью́читься. ❷ перевью́чивать 的被动.

перевью́чить, *-чу, -чишь*[完] *кого-что* ❶改装驮载,重新上驮. ~ верблю́да 改装骆驼的驮载. ~ това́р 把商品重新上驮. ❷把驮载由一处挪至另一处. ❸使(全部或许多)驮畜都装上驮载. ‖未 **перевью́чивать**, *-аю, -аешь*.

перевью́читься, *-чусь, -чишься*[完]〈口语〉重新(改装)驮载,把驮载重新安顿一下. ‖ 未 **перевью́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

перевяда́ть [未]见 перевя́нуть.

перевяза́ть, *-яжу́, -я́жешь; -я́занный*[完] *кого-что* ❶包扎,裹伤. ~ ра́ну 包扎伤口. ~ ра́неного 给伤员裹伤. ~ солда́ту ра́неную но́гу 给战士包扎受伤的腿. ❷扎上,捆上,绑上,缠上. ~ ко́сы ле́нтой 用缘带扎上小辫. ~ чемода́н верёвкой 用绳子捆箱子. ❸重捆,重系. ~ узлы́ 重捆包裹. ~ га́лстук 重系一下领带. ❹重织,改织. ~ чуло́к 重织袜子. ❺捆绑,捆扎(全部或许多). ~ все кни́ги в па́чки 把所有的书捆成捆. ❻〈建〉砌合. ‖未 **перевя́зывать**, *-аю, -аешь*.

перевяза́ться, *-яжу́сь, -я́жешься*[完]❶裹上自己的伤,自己包扎上. Ра́неный сам перевяза́лся. 受伤的人自己包扎上了. ❷〈口语〉束上,裹上,缠上(自己身体的某部). ~ верёвкой 用绳子束腰. ‖未 **перевя́зываться**, *-аюсь, -аешься*.

перевя́зка[1], *-и*,复二 *-зок*[阴]❶ перевяза́ть 的动名词;〈医〉裹伤. Ра́неный пошёл на перевя́зку. 伤员去包扎了. ❷〈口语〉包扎物,绷带;吊带,悬带;挎带;(妇女扎在头上的)发带. ❸〈建〉砌合;砌合法;错缝. ❹ = перевя́зочная (见 перевя́зочный).

перевя́зка[2], *-и*,复二 *-зок*[阴]〈动〉虎鼬(Vormela peregusna).

перевя́зочка[1], *-и*,复二 *-чек*[阴]〈口语〉перевя́зка[1] 的指小表爱.

перевя́зочка[2], *-и*,复二 *-чек*[阴] перевя́зка[2] 的指小表爱.

перевя́зочный [形]❶〈医〉裹伤的,包扎用的,敷裹的. ~ пункт 包扎站,裹伤站. ~ материа́л 敷料,包扎材料. ~ отря́д 包扎队,救护队. ❷[用作名词] **перевя́зочная**, *-ой*[阴]包扎室,包扎所,换药室.

перевя́зывание, -я[中] перевя́зывать(-ся)的动名词.

перевя́зывать [未]见 перевяза́ть.

перевя́зываться [未]❶见 перевяза́ться. ❷ перевя́зывать 的被动.

пе́ревязь, *-и*[阴]❶(多为制服上的)肩带,挎带. ~ для са́бли 佩马刀的带. ❷吊带,悬带. больна́я рука́ на ~и 有病的手用吊带吊着. ❸绷带,包扎物;臂章. кра́сная ~ на рукаве́ 袖子上的红臂章. ❹缠…的东西. ❺(妇女扎在头上的)发带.

перевя́ливание, -я[中] перевя́ливать 的动名词.

перевя́ливать [未]见 перевя́лить.

перевя́ливаться, *-ается*[未] перевя́ливать 的被动.

перевя́лить, *-лю, -лишь*[完]❶再次风干,晒干. ❷风干,晒干(全部或许多). ‖未 **перевя́ливать**, *-аю, -аешь*.

перевя́нуть, *-нет; -вя́л, -вя́ла; -я́дший* 及 *-я́нувший*[完]〈全部或许多〉干枯,枯萎. Все цветы́ перевя́ли. 所有的花都枯萎了. ‖ 未 **перевяда́ть**, *-áет*(稀).

перевя́сло, *-а*, 复二 *-сел*[中]〈农〉(捆庄稼的)草腰儿.

перегада́ть, *-а́ю, -а́ешь; -а́данный*[完]〈口语〉❶给(全体或许多人)占卜,算命. ~ всем 给所有人占卜,算命. ❷猜测,推测(所有或许多事). ~ обо всём 猜测所有的事. ❸再次占卜,重新占卜. ‖ 未 **перега́дывать**, *-аю, -аешь*.

перега́дить, *-а́жу, -а́дишь; -а́женный*[完] *что*〈俗〉弄脏;搞乱,搞糟(全部或许多). ~ посте́ль 把卧具弄脏. ‖ 未 **перега́живать**, *-аю, -аешь*.

перега́дывание, *-я*[中]перега́дывать 的动名词.

перега́дывать [未]见 перегада́ть.

перега́живать [未]见 перега́дить.

перега́живаться, *-ается*[未]〈俗〉перега́живать 的被动.

перега́р, *-а (-у)*[阳]〈口语〉❶(喝酒人嘴里的)酒气. От него́ несёт перега́ром. [无人称]他酒气熏人. ❷烧坏的东西;烤煳的东西;腐熟的东西. навóз-перега́р〈农〉腐熟厩肥. ❸烧坏(或烧焦)的东西的气味. бензи́нный ~ 汽油(燃烧后的)废气味. От тру́бки па́хло таба́чным перега́ром. 烟斗散发出烟油子味.

перега́рный [形]〈口语〉перега́р 的形容词.

перегаси́ть, *-ашу́, -а́сишь; -а́шенный*[完] *что*〈口语〉熄灭(全部或许多),把(全部或许多)一一熄灭. ~ все ла́мпы в коридо́ре 把走廊里的电灯一一关掉.

перега́снуть, *-нет; -га́с, -ла; га́сший* 及 *-га́снувший*[完]〈口语〉(所有或许多灯火)一个接一个地熄灭. Огни́ в дома́х перега́сли. 各栋房子里的灯光都接连地熄灭了.

переги́б, *-а*[阳]❶перегну́ть — перегиба́ть 的动名词. ❷折纹,折叠线,折叠处,折痕. на ~е листа́ 在纸的折叠处. ❸〈转〉过火,偏激,极端,冒进. лева́цкий ~ 左倾冒进. Не допуска́ть переги́бов в руково́дстве. 不容许领导有过火行为;不容许领导工作走极端. ◇**сгиба́ться в переги́б**〈旧,口语〉点头哈腰,卑躬屈膝;深深鞠躬.

перегиба́ние, *-я*[中]перегиба́ть(-ся)的动名词.

перегиба́ть [未]见 перегну́ть.

перегиба́ться [未]❶见 перегну́ться. ❷перегиба́ть (见 перегну́ть 1 解)的被动.

переги́бистый [形]〈旧〉易弯的.

переги́бнуть, *-ну, -нешь*[完]〈口语〉(许多人等)一个一个地死去.

переги́бщик, *-а*[阳]〈口语〉冒进分子,偏激分子,极端分子.

переги́бщица, *-ы*[阴]〈口语〉переги́бщик 的女性.

перегина́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]〈方〉= перегиба́ть.

перегина́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]〈方〉= перегиба́ться.

перегла́дить, *-а́жу, -а́дишь; -а́женный*[完] *что* ❶重新熨平,再熨一次. ❷熨平(全部或许多). ~ всё бельё 熨平所有的衬衣. ‖ 未 **перегла́живать**, *-аю, -аешь*.

перегла́дывание, *-я*[中]перегла́дывать 的动名词.

перегла́дывать [未]见 переглода́ть.

перегла́дываться, *-ается*[未]перегла́дывать 的被动.

перегла́живание, *-я*[中]перегла́живать 的动名词.

перегла́живать [未]见 перегла́дить.

перегла́живаться, *-ается*[未]перегла́живать 的被动.

переглaсо́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈语〉元音交替.

переглода́ть, *-ожу́, -о́жешь* 及 *-а́ю, -а́ешь; -о́данный*[完] *что*〈口语〉❶啃,啃光(全部或许多). ❷啃断,咬断. ~ верёвку 咬断绳子. ‖ 未 **перегла́дывать**, *-аю, -аешь*.

переглота́ть, *-а́ю, -а́ешь; -о́танный*[完] *кого-что*〈口语〉几口吞下(全部或许多).

перегло́хнуть, *-ну, -нешь*[完]〈口语〉(全体或许多人)变聋.

переглуши́ть, *-ушу́, -у́шишь* 及 *-у́шишь; -шённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что*〈口语〉❶(声音)盖过,压过,淹没. ~ друг дру́га 声音一个比一个高. ❷震聋(全体或许多人). ❸震昏,震死(全部或许多动物). ~ всю ры́бу в пруду́ 把池塘里所有的鱼都震死.

перегля́д, *-а*[阳]〈口语〉使眼色. ~ *с кем* 向…使眼色.

переглядéть, *-яжу́, -яди́шь*[完] *кого-что*〈口语〉❶再次浏览,重新查看. ~ де́ньги 再次查看钱款. ❷逐一细看,端详;浏览(全部或许多). ~ все карти́ны на вы́ставке 细看展览会上所有的画. ❸比…注视的时间更长. ‖ 未 **перегля́дывать**, *-аю, -аешь*(用于1,2解).

перегля́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]〈口语〉= перегля́д.

перегля́дывание, *-я*[中]перегля́дывать(-ся)的动名词.

перегля́дывать [未]见 переглядéть.

перегля́дываться [未]❶见 перегляну́ться. ❷〈口语〉перегля́дывать 的被动.

перегляну́ть, *-яну́, -я́нешь*[完]〈俗〉通过(某物)看过去,从(某物)上面望过去. ~ чéрез забóр 从栅栏这边看过去.

перегляну́ться, *-яну́сь, -я́нешься*[完] *с кем-чем*〈口语〉彼此对看一眼,互使眼色. ~ с сосéдом 和旁边的人互使眼色. ‖ 未 **перегля́дываться**, *-аюсь, -аешься*.

перегна́ивание, *-я*[中]перегна́ивать 的动名词.

перегна́ивать [未]见 перегнои́ть.

перегна́иваться, *-ается*[未]перегна́ивать 的被动.

перегна́ть, *-гоню́, -го́нишь; -а́л, -ала́, -а́ло; -е́гнанный*[完] *кого-что* ❶赶过,追过,越过,超过. ~ вса́дника 赶过骑马的人. догна́ть и ~ *кого в чём* 在…方面赶上并且超过…далеко́ ~ их 远远超过他们. ~ *кого* в успéхах 在成就上超过… ❷把…赶到(另一处);〈口语〉把…挪到,把…转移到. ~ паро́м на тот бéрег 把渡船摆到对岸去. ~ маши́ну в друго́й гара́ж 把汽车驶往别的车库. ~ коро́в на друго́й луг 把牛赶到另一块草地去. ❸〈旧,口语〉使(牲口)过累. ❹〈技〉蒸馏;使升华. ~ нефть 蒸馏石油. ‖ 未 **перегоня́ть**[1], *-я́ю, -я́ешь*.

перегнива́ние, *-я*[中]перегнива́ть 的动名词.

перегнива́ть [未]见 перегни́ть.

перегни́ть, *-гниёт; -и́л, -ила́, -и́ло*[完]完全腐烂,完全霉烂;腐熟;沤烂,烂穿,烂断. перегни́вшие ли́стья 完全腐烂的叶子. Наво́з перегни́л. 厩肥沤熟了. Верёвка перегнила́. 绳子朽烂了. ‖ 未 **перегнива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перегнои́ть, *-ою́, -ои́шь; -оённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* 使(全部或大量)腐烂;〈转〉折磨死,虐待致死(全体或许多人). ~ се́но 使干草腐烂. ~ отбро́сы на удобрéние 把垃圾沤烂作肥料. ~ революционéров в тюрьмé 把革命者押在狱中折磨死. ‖ 未 **перегна́ивать**, *-аю, -аешь*.

перегно́й, *-я*[阳]〈农〉腐殖质,腐殖土;沤好的厩肥,发好的圈肥.

перегно́йно-карбона́тный [形]〈农〉腐殖质碳酸盐的. ~ая по́чва 腐殖质碳酸盐土.

перегно́йный [形]〈农〉含腐殖质的,多腐殖质的. ~ая по́чва 含腐殖质的土壤.

перегну́ть, *-ну́, -нёшь; перегну́тый* 及 *перéгнутый*[完]❶ *что* 把…对折起来,折弯,折叠,折起;〈口语〉弯下,侧过(身子、头、背等). ~ лист бума́ги попола́м 把一张纸对折起来. ~ лист желéза 把铁片弯折起来. ~ тéло чéрез пери́ла балко́на 把身子探过阳台栏杆. ❷〈口语〉弯过头,弯得过多. ❸〈转,口语〉(无补语)过火,过分. Он перегну́л в свои́х трéбованиях. 他的要求太过分了. ◇**перегну́ть па́лку** 做得过火,走极端. ‖ 未 **перегиба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перегну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]❶折弯;弯身,弯腰,探身. Желéзный прут перегну́лся попола́м. 铁条对折起来了. ~ чéрез пери́ла 把身子探过栏杆去. ❷(身子)弯曲得太过分. ‖ 未 **перегиба́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

перегова́ривание, *-я*[中]перегова́ривать(-ся)的动名词.

перегова́ривать [未]见 переговори́ть.

перегова́риваться, *-аюсь, -аешься*[未]❶ *с кем* 彼此交谈几句;〈口语〉商量,谈判. Два ученика́ перегова́ривались на уро́ке. 两个学生在上课时交谈来着. ❷перегова́ривать 2,4 解的被动.

переговори́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶ *с кем-чем* 交谈几句,商谈几句. ~ по телефо́ну 打电话商谈一下. Нам ну́жно переговори́ть об одно́м дéле. 我们有件事需要谈谈. ❷ *что* 谈到(所有或许多事),都谈到了. Чего́ то́лько нé было переговорено́. 有什么没谈到啊(一切都谈到了). ❸ *кого-что*〈口语〉大声地高谈阔论,说得别人都住了嘴. Этого человéка они́ всем колхо́зом не переговоря́т. 他们全农庄

的人也说不过这个人. У него́ тако́й го́лос, что всех переговори́т. 他的嗓门儿那么高,能把大家的声音都压下去. ❸ *что*〈口语〉反复说,重复说. ~ одно́ и то́ же 反复说那几句话. ~ чужи́е ре́чи (或 слова́) 重复别人的话. ❹〈口语〉说多了,说过头. Он ча́сто раска́ивался в том, что переговори́л. 他常常后悔自己话说得多了. ‖ 未 **перегова́ривать**, *-аю, -аешь*.

переговори́ться, *-рю́сь, -ри́шься* [完]〈口语〉(全部或许多事)都谈到,说出来. О чем же нам говорить? Всё уж изве́стно, переговори́лось. 我们还有什么可说的呢? 全部情况都知道了,都谈到了.

перегово́рник, *-а* [阳] 传话装置,通话装置,对讲机.

перегово́рный [形] перегово́ры 的形容词. ~ая труба́ 传话筒.

перегово́рщик, *-а* [阳]〈旧〉(交战双方派出谈判的)使者,军使;谈判代表.

перегово́ры, *-ов* [复] ❶谈判. вести́ ~ 进行谈判. вступи́ть в ~ *с кем* 与…开始谈判. ми́рные ~ 和谈;媾和谈判. торго́вые ~ 贸易谈判. дипломати́ческие ~ 外交谈判. ~ о переми́рии 停战谈判. ❷商谈,接洽,洽商;交涉. ~ по телефо́ну (用)电话商谈 ~ по прямо́му про́воду 用直通电话洽谈.

перегоди́ть, *-ожу́, -оди́шь* [完] (*что* 或无补语)〈俗〉待,呆(若干时间);度过(某一段时间). Перегоди́ день-друго́й и поезжа́й. 你呆一两天再走吧!

перего́н, *-а (-у)* [阳] ❶ перегна́ть — перегоня́ть 的动名词 ~ скота́ 牲畜转场. ~ самолёта 飞机转场. ❷〈铁路〉区间. межстанцио́нный ~ 站间区间. свобо́дный ~ 空闲区间,无列车区间. за́нятый ~ 占用区间,有列车区间. Это случи́лось на ходу́ по́езда, на перего́не ме́жду ста́нциями А и Б. 这件事情是列车在甲乙两站间的区间内运行时发生的. ❸〈化〉馏出物;蒸馏作用.

перего́нка, *-и*, 复二 *-нок* [阴] ❶〈化〉蒸馏;蒸馏作用;升华. проду́кты ~и не́фти 石油馏出物. дро́бная ~ 分馏. суха́я ~ 干馏. ❷〈俗〉перегна́ть 2 解的动名词. ~ коро́в в но́вый сара́й 把母牛赶到新棚子里去. ❸〈运动〉重赛;〈空〉转场飞行.

перего́нный 及〈稀〉**перего́ночный** [形]〈技〉蒸馏(用)的. ~ куб 蒸馏釜.

перего́нщик, *-а* [阳] ❶蒸馏工人,蒸馏专家. ❷超车的司机.

перегоня́ть[1] [未] 见 перегна́ть.

перегоня́ть[2], *-я́ю, -я́ешь* [完] *кого-что*〈口语〉赶走,撵出(全部或许多);(把全部或许多)都赶到,全撵到. ~ всех птиц с огоро́да 把所有的鸟从菜园里轰走. ~ все шары́ в лу́зу 把全部球都打入袋. всех ~ в ла́вку 把大家都赶进铺子里.

перегоня́ться, *-я́юсь, -я́ешься* [未] ❶ перегоня́ть[1] 的被动. ❷〈旧,口语〉争先恐后地、你追我赶地跑(走或乘行).

перегора́живание, *-я* [中] перегора́живать(-ся) 的动名词.

перегора́живать [未] 见 перегороди́ть.

перегора́живаться [未] ❶见 перегороди́ться. ❷ перегора́живать 的被动.

перегора́ние, *-я* [中] перегоре́ть — перегора́ть 的动名词.

перегора́ть [未] 见 перегоре́ть.

перегорева́ть, *-рю́ю, -рю́ешь* [完] *что*〈俗〉忍受痛苦;悲痛地度过(一段时间). ~ го́ре 忍受痛苦.

перегоре́лый [形] ❶烧坏的,烧煳的,烤煳的. ~ое мя́со 烧煳的肉. ❷腐朽的,腐烂的. ❸〈俗〉酒气熏人的.

перегоре́ть, *-ри́т* [完] ❶烧坏,烧断. Ла́мпочка перегоре́ла. 电灯泡烧坏了. Ба́лка перегоре́ла. 大梁烧断了. ❷腐朽,腐烂;(厩肥等)腐熟,沤好. Наво́з перегоре́л. 厩肥沤好了. Ко́жа перегоре́ла. 皮革腐烂了. ❸烤得过火,烧煳,烧焦,烤煳;(土壤)干旱;晒退色. Мя́со на плите́ перегоре́ло. 肉在炉子上烤煳了. ❹烧成灰烬. Дрова́ в пе́чке перегоре́ли. 火炉里的木柴烧尽了. ❺〈转〉(某种感情)消失,冷淡. Душа́ перегоре́ла. 心冷漠了. Стра́сти перегоре́ли. 激情消失了. ‖ 未 **перегора́ть**, *-а́ет*.

перего́ркнуть, *-нет; -го́ркнул* 及 *-го́рк; -го́ркла; -го́ркнувший* [完]〈口语〉(全部或许多食品)哈喇,发苦. Всё ма́сло перего́ркло. 油都哈喇了.

перегоро́да, *-ы* [阴]〈旧〉樊篱,篱笆,栅栏.

перегороди́ть, *-ожу́, -о́дишь* 及 *-оди́шь; -о́женный* [完] *что* ❶(用隔板等)隔开,隔断. ~ ко́мнату 把房间隔开. ❷〈口语〉拦住,挡住. Толпа́ перегороди́ла ему́ доро́гу. 人群挡住了他的去路. Улица перегоро́жена. Виси́т табли́чка: «Прохо́д и прое́зд воспрещён. Опа́сно». 大街给拦上了,挂着牌子:"禁止通行.危险." ‖ 未 **перегора́живать**, *-аю, -аешь*.

перегороди́ться, *-ожу́сь, -о́дишься* 及 *-оди́шься* [完]〈口语〉(把自己的住宅和别人的)隔开;彼此隔开. ‖ 未 **перегора́живаться**, *-аюсь, -аешься*.

перегоро́дка, *-и*, 复二 *-док* [阴] ❶间壁,隔壁,隔墙;隔板,挡板;〈解〉隔膜;中隔. внутрико́мнатная ~ 把一间屋隔成两部分的间壁. я́щик с ~ами 带隔板的箱子. ❷〈转〉隔阂,壁障. социа́льные (或 сосло́вные) ~и в о́бществе 社会各阶层间的隔阂.

перегоро́дочка, *-и*, 复二 *-чек* [阴] перегоро́дка 的指小表爱.

перегоро́дочный [形] перегоро́дка 1 解的形容词;带格的,分格的.

перегоро́дчатый [形]〈旧〉有间隔的. ~ая изба́ 有隔墙的木屋. ◇**перегоро́дчатая эма́ль**〈专〉隔条式珐琅彩釉(类似中国景泰蓝的工艺).

перегорчи́ть, *-чу́, -чи́шь; -чённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что*〈口语〉把(食物)做得太辣(太苦). ~ сала́т пе́рцем 色拉里胡椒放得太多.

перегости́ть, *-ощу́, -ости́шь* [完]〈俗〉❶做客(若干时间). ❷做客时间过久. ❸(在所有或许多人那里)做客;(所有或许多人)都来做客.

перегра́бить, *-блю, -бишь; -бленный* [完] *кого-что*〈俗〉洗劫,抢劫(全体或许多人).

перегради́ть, *-ажу́, -ади́шь; -аждённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что*〈旧〉= перегороди́ть. ‖ 未 **перегражда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перегражда́ть [未] 见 перегради́ть.

перегра́нивать [未] 见 перегрconsiderable.

перегрнни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что* ❶琢磨,雕琢(全部或许多). ❷重新琢磨,重新雕琢. ‖ 未 **перегра́нивать**, *-аю, -аешь*.

перграфи́ть, *-флю́, -фи́шь; -флённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что* ❶重新再画上表格. ❷把(全部或许多)画上表格. ~ всю бума́гу 把所有的纸都画上表格.

перегреба́ть [未] 见 перегрести́.

перегреба́ться [未] ❶见 перегрести́сь. ❷ перегреба́ть 的被动.

перегре́в, *-а* [阳]〈技〉перегре́ть(-ся) — перегрева́ть(-ся) 的动名词. ~ котло́в 锅炉(的)过热. ~ па́ра 蒸汽(的)过热.

перегрева́ние, *-я* [中] перегрева́ть(-ся) 的动名词.

перегрева́тель, *-я* [阳]〈机〉(蒸汽)过热器.

перегрева́ть [未] 见 перегре́ть.

перегрева́ться [未] ❶见 перегре́ться. ❷ перегрева́ть 的被动.

перегрести́, *-ребу́, -ребёшь; -рёб, -ребла́; -рёбший; -ребя́* [完]〈口语〉❶ *что* 耙着移到(别处去);把…(从一处)耙到(另一处). ~ снег со двора́ на огоро́д 把雪从院子里耙到菜园去. ❷ *что* 耙集,耙拢(全部或许多). ~ всё се́но 把所有的干草都耙在一起. ❸ *кого-что* 划船追过. ❹ *что* 划船越过(一段距离). ~ ре́ку 划过河去. ‖ 未 **перегреба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перегрести́сь, *-ребу́сь, -ребёшься; -рёбся, -ребла́сь; -рёбшийся* [完]〈口语〉划船(越过一段距离)到达. ~ на противополо́жный бе́рег 划到对岸. ‖ 未 **перегреба́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

перегре́тый [形]〈技〉过热的. ~ пар 过热蒸汽. ~ая вода́ 过热水.

перегре́ть, *-е́ю, -е́ешь; -е́тый* [完] *что* 把…加热过度;〈技〉使过热. ~ молоко́ 把牛奶热得过度. ~ мото́р 使发动机过热. ‖ 未 **перегрева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перегре́ться, *-е́юсь, -е́ешься* [完] 加热过度;晒过度. ~ на со́лнце 在太阳下晒得过度. ‖ 未 **перегрева́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

перегримирова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный* [完] *кого* 给重新化装,给再化装. ‖ 未 **перегримиро́вывать**, *-аю, -аешь*.

перегримирова́ться, *-ру́юсь, -ру́ешься* [完] 重新化装,另行化装. ~ в друго́й грим 重新化装成另一副面孔. ‖ 未 **перегримиро́вываться**, *-аюсь, -аешься*.

перегримиро́вка, *-и* [阴] перегримирова́ть(-ся) — перегри-

мирóвывать(-ся)的动名词

перегримиро́вывать [未]见 перегримировáть.

перегримиро́вываться [未]❶见 перегримировáться. ❷перегримирóвывать 的被动

перегри́н, -*а*[阳](古罗马的)外国移民.

перегрина́ция, -*и*[阴]〈旧〉远游,远行

перегружа́тель, -*я*[阳]〈机〉装卸机,搬运机,换装机,转载机.

перегружа́ть [未]见 перегрузи́ть.

перегружа́ться [未]❶见 перегрузи́ться. ❷перегружáть 的被动.

перегру́женность 及 **перегружённость**, -*и*[阴]超载,负荷过重;过多. ~ сýдна 船超载. ~ ромáна дéйствующими ли́цами 长篇小说中人物过多.

перегру́з, -*а*[阳]перегрузи́ться——перегружáться 的动名词.

перегрузи́ть, -*ужу́*, -*у́зишь* 及 -*узи́шь*; -*у́женный* (-*ен*, -*ена*)及 -*ужённый*(-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* ❶(将货物)转载,转运,换装. ~ товáр с пóезда на пароxóд 将货物从火车上转载到轮船上. ❷使装载过多,使超载;〈电〉使负荷过量;〈转〉使负担过重;使过于累赘. ~ вагóн 使车辆过载. ~ учáщихся 使学生负担过重. Егó перегрузи́ли рабóтой. 他的工作负担过重. ~ отчёт изли́шними подрóбностями 以不必要的细节使报告过于烦琐. ❸重新装载. ‖ 未 **перегружа́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

перегрузи́ться, -*ужу́сь*, -*у́зишься* 及 -*узи́шься*[完]〈口语〉❶超载,装载过多;〈转〉负担的工作过多;〈转,俗〉喝(酒)过量. ❷(把本身所运的东西)转载到,换装到(另一运输工具上). ‖ 未 **перегружа́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

перегру́зка, -*и*, 复二 -*зок*[阴]❶ перегрузи́ть(-ся)——перегружáть(-ся)的动名词. ❷〈技〉装载过多,超载. допусти́мая ~ 容许过载. При перегрýзке маши́н пóртятся дви́гатели. 在机器过载的情况下发动机会损坏. ❸〈口语〉工作、学习负担过重,工作量过大. Устáл от перегрýзки. 因工作过多而疲乏. ❹过分累赘,过于冗长.

перегру́зочный [形] перегрýзка 的形容词. ~ пункт 转载地点,转运站. ~ые рабóты 转载工作.

перегрунтова́ть, -*ту́ю*, -*ту́ешь*; -*о́ванный*[完] *что* ❶重新涂底色,上底漆. ❷给全部(或许多)涂上底色、底漆. ‖ 未 **перегрунто́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

перегрунто́вка, -*и*[阴]перегрунтовáть——перегрунтóвывать 的动名词.

перегрунто́вывать [未]见 перегрунтовáть.

перегрунто́вываться, -*ается*[未]перегрунтóвывать 的被动.

перегруппирова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*о́ванный*[完] *кого-что* 重新分类;重新配置,重新布置;改编;〈军〉重新部署,变更部署. ~ войскá 重新部署军队. ~ материáл статьи́ 重新编排论文材料. ‖ 未 **перегруппиро́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

перегруппирова́ться, -*ру́юсь*, -*ру́ешься*[完]重新部署,改编;〈军〉变更部署. ‖ 未 **перегруппиро́вываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

перегруппиро́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]перегруппировáть(-ся)——перегруппирóвывать(-ся)的动名词. ~ сил 重新配置力量;〈军〉兵力的重新部署,变更部署.

перегруппиро́вывать [未]见 перегруппировáть.

перегруппиро́вываться [未]❶见 перегруппировáться. ❷перегруппирóвывать 的被动.

перегрыза́ние, -*я*[中]перегры́зть —— перегрызáть 的动名词.

перегрыза́ть [未]见 перегры́зть.

перегрыза́ться [未]❶见 перегры́зться. ❷перегрызáть 的被动.

перегры́зка, -*и*[阴]〈口语〉перегры́зться——перегрызáться 的动名词.

перегры́зть, -*зу́*, -*зёшь*; -*ы́з*, -*ла*; -*зший*; -*зенный*[完] *кого-что* ❶咬断,啃断. ~ кость 咬断骨头. ~ ни́тку 咬断线. ❷咬伤,咬死(全部或许多). ❸啃,咬碎(全部或许多). ~ все орéхи 嗑完所有的榛子. ◇**перегры́зть** *кому* **го́рло**〈俗〉恨不得把…掐死,对…恨得咬牙切齿. Он удáрил мужикá по лицý. — «Убью́! Гóрло перегрызý!» 他打了农夫一个耳光说:"打死你,掐死你!" ‖ 未 **перегрыза́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

перегры́зться, -*зу́сь*, -*зёшься*; -*ы́зся*, -*лась*; -*зшийся*[完]❶〈口语〉(动物)咬架,对咬. Собáки перегры́злись. 狗咬架了. ❷〈转,俗,贬〉对骂,吵架. ‖ 未 **перегрыза́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

перегрязни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что*〈口语〉弄脏(全部或许多).

перегрязни́ться, -*ню́сь*, -*ни́шься*[完]〈口语〉❶浑身弄脏,(身上)多处弄脏. ❷(全体或许多人)身上弄脏.

перегуби́ть, -*ублю́*, -*у́бишь*; -*у́бленный*[完] *кого-что*〈口语〉杀死,杀害,毁灭(全部或许多).

перегу́д, -*а*[阳]〈口语〉持续的隆隆声,时断时续的轰隆声.

перегу́дка, -*и*, 复二 -*док*[阴]〈方〉口头流传的真实故事;谜语.

перегу́л, -*а*[阳]时大时小的轰鸣声,喧嚷声.

перегу́ливание, -*я*[中]перегýливать 的动名词.

перегу́ливать [未]见 перегуля́ть.

перегуля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完]❶ *что*〈口语〉(游)玩得过久,游逛得过久. ❷〈口语〉玩遍,在各处都游玩. ❸ *что*〈口语〉吃喝玩乐地度过(时间). ❹〈专〉(牲畜)不产犊,未怀孕. Мáтка перегуля́ла 母畜未下过仔. ‖ 未 **перегу́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

перегусти́ть, -*ущу́*, -*усти́шь*; -*ущённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что*〈口语〉调得过稠,弄得过浓. ‖ 未 **перегуща́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

перегуща́ть [未]见 перегусти́ть.

перегуща́ться, -*а́ется*[未]перегущáть 的被动.

пе́ред 及 **пе́редо**[前](接五格)❶(表示空间关系)在…前面,在…面前. останови́ться пéред дóмом 在房子前面停下. сидéть пéред пéчью 坐在炉前. стоя́ть пéредо мной 站在我面前. ❷(表示时间)在…以前,在…之先. пéред ýтром 黎明前不久. пéред мáтчем 比赛前. умы́ться пéред сном 睡前洗脸. Пéред сýпом пóдали холóдные закýски. 上汤之前先端上冷盘. Он пришёл пéред нáми. 他先于我们到达. ❸(表示客体关系)对着…,向着…,在…面前;比起…来;对,对于. извини́ться пéред учи́телем 向教师道歉. оправдáться пéред судóм 向法庭申辩. трýсить пéред опáсностью 临危胆怯. нелóвко пéред сосéдями 在邻居面前感到难为情. преклоня́ться пéред герои́ческим пóдвигом 景仰英雄业绩. преимýщество социали́зма пéред капитали́змом 社会主义对资本主义的优越性. Вáша коллéкция ничтó пéред моéй. 您的搜集品和我的相比是微不足道的. долг пéред рóдиной 对祖国的义务. блеснýть *кем-л.* пéред образóванностью 对…显示有教养. ◇**пе́ред тем как** 或 **пе́ред тем, как**[连]在…以前(引出的副句中常接不定式). Пéред тем как снимáть с огня́ котёл, он всы́пал в суп щепóть сóли. 把锅从火上端下之前,他在汤里加了一撮盐.

перёд, *пе́реда*, 复 *переда́*, -*о́в*[阳]❶前面,正面,前部. ~ дóма 房子的正面. ~ плáтья 衣服的前身. ❷[复]〈方〉大车的前部. ❸[复]靴面,鞋面. ❹[单]〈旧,方〉今后,未来. ◇**взять перёд** (或 **переду́**)超过,赶过. **дать переду́**〈俗〉让…占先.

перед... [前缀] = пред..., 如 передобéденный, передбáнник.

передава́ние, -*я*[中]передавáть 的动名词.

передава́тель, -*я*[阳]传递者;传播者;转述人.

передава́тельница, -*ы*[阴]передавáтель 的女性.

передава́ть[1] [未]见 передáть.

передава́ть[2], -*даю́*, -*даёшь*; -*давáй*[完] *что* 及 *чего* 经常给,给许多. Мнóго он передавáл тебé дéнег в долг. 他借给你许多钱.

передава́ться [未]❶见 передáться. ❷передавáть[1] 的被动.

передави́ть, -*авлю́*, -*а́вишь*; -*а́вленный*[完] *кого-что* ❶压死,压坏(全部或许多). ~ я́йца 把蛋全都压破. ~ все я́годы 压烂所有浆果. ❷〈俗〉掐死,咬死,勒死(全部或许多). ❸〈俗〉掐住,夹住. ‖ 未 **передавливать**, -*аю*, -*аешь*.

переда́вливание, -*я*[中]передáвливать 的动名词.

переда́вливать [未]见 передави́ть.

переда́вливаться, -*ается*[未]передáвливать 的被动.

переда́ивание, -*я*[中]передáивать 的动名词.

переда́ивать [未]见 передои́ть.

переда́иваться, -*ается*[未]передáивать 的被动.

передáлбливать [未]见 передолби́ть.

передáлбливаться, -*ается*[未]передáлбливать 的被动.

передáривание, -я[中]передáривать 的动名词.

передáривать [未]见 передари́ть.

передáриваться, -*ается*[未]передáривать 的被动.

передари́ть, -*арю́*, -*áришь* 及-*ари́шь*;-*арённый*(-*ён*, -*енá*) 及-*áренный*(-*ен*, -*ена*)[完]❶ *что* 及 *чего*(陆续)赠送(全部或许多). Я емý передари́л мнóго книг. 我陆续赠给了他好多书. ❷ *что* 转赠,转送. ‖未 **передáривать**, -*аю*, -*аешь*.

передатирóвка, -*и*[阴]重新鉴定(文献等的)时期. ~ пи́сем 重新鉴定信件的日期.

передáток, -*тка*[阳]〈旧〉(因错误而)多给的钱,多给的东西.

передáточный [形]❶передáча 的形容词. ~ пункт 交接站,转发站. ~ механи́зм 传动机构. ~ое отношéние〈机〉传动比;〈电〉变压比. ❷中途换车的. ~ билéт 中途换乘的车票. ◇**передáточное числó** 转速比. **передáточный пóезд**〈铁路〉(枢纽)小运转列车.

передáтчик, -*а*[阳]❶传递者,递送者;传播者. доверя́ть ~у 托付给递送东西的人. ~ высóких идéй 崇高思想的传播者. ❷(无线电)发射机;发报机;〈电〉送话器. лáмповый ~真空管发射机. ❸〈旧,口语〉播弄是非的人,散布谣言者.

передáтчица, -*ы*[阴]передáтчик 3 解的女性.

передáть, -*áм*, -*áшь*, -*áст*, -*ади́м*, -*ади́те*, -*аду́т*; *пéредал* 及 *передáл*, -*лá*, *пéредало* 及 *передáло*;-*áй*; *пéреданный* (-*ан*, -*анá* 及 -*ана*, -*ано*)[完]❶*кого-что* 交给,递给,转交,转给,转让. ~ письмó дрýгу *через кого* 通过(某人)把信转交给朋友. ~ имýщество 移交财产. ~ свои́ правá 转让自己的权利. ~ делá замести́телю 向副手交待工作. Офицéр пéредал вестовóму повóдья и плеть. 军官把缰绳和鞭子递给了勤务兵. ~ зéмлю из рук эксплуатáторов-феодáлов в рýки крестья́н 把土地从封建剥削者手里转交到农民手里. Делегáция передалá съéзду знáмя. 代表团向代表大会献了一面锦旗. ❷ *что* 传授;〈运动〉传递(球). ~ знáния и óпыт 传授知识与经验. ~ мяч на прáвую полови́ну пóля 把球传到场地的右面. ❸ *что* 转达,转告;转述. ~ сообщéния 转达通知. ~ поклóн (或 привéт) *кому* 代向…问候. ~ прочи́танное свои́ми словáми 用自己的话转述读过的内容. Газéта передалá э́то извéстие. 报纸报道了这条消息. Передáйте всем, что автóбус отпрáвится в 6 часóв. 请转告大家,汽车6点钟开. ❹ *что* 表现,表达. тóчно ~ мысль áвтора 正确地表达作者的意思. ~ чýвство герóя 表达英雄的感情. в рисýнках ~ прирóду 在画中表现自然景色. прáвильно ~ звук, мелóдию, моти́в 正确地表现乐音、旋律和曲调. ~ гóлосом и ми́микой 用说话声音和表情再现. Трýдно передáть мои́ переживáния на словáх. 很难用话语表达出我的感受. Толпá переданá худóжником живóю. 画家把人群画得栩栩如生. ❺*что* 传达(命令等);转播,播送;拍发;传输. ~ комáнду 传达号令. ~ прикáз войскáм 把命令传达给部队. ~ концéрт по рáдио (或 по телеви́зору)通过无线电(电视)转播音乐会实况. ~ электроэнéргию 输送电力. Телегрáмма переданá из столи́цы. 电报是从首都拍发的. ❻*кого-что* 提交,移交(以供审查等). ~ дéло в суд 把案件移交法院. ~ вопрóс в коми́ссию на обсуждéние 将问题提交委员会讨论. ~ шпиóна мили́ции 把间谍送交公安局. ❼ *что кому* 传给,传播;传导,传送. ~ дéтям любóвь к трудý 把爱劳动的品质传给了孩子们. ~ инфéкцию 传染,感染. ~ зарáзу 传播传染病. ~ движéние 传动. ❽(*что* 及 *чего* 或无补语)〈口语〉多给,多付;〈旧〉多加,多放. ~ 5 рублéй при покýпке 买东西时多付五个卢布. ‖未 **передавáть**[1], -*даю́*, -*даёшь*; *давáй*.

передáться, -*áмся*, -*áшься*, *áстся*, *ади́мся*, -*ади́тесь*, -*аду́тся*;-*áлся* 及 -*áлся́*, -*алáсь*;-*áйся*[完] *кому-чему*❶传播,传到;传染到;遗传到. Тревóга передалáсь окружáющим. 惊慌不安的情绪波及到周围的人. Болéзнь передалáсь ребёнку. 病传给了婴儿. Харáктер мáтери передáлся ребёнку. 母亲的性格遗传给了孩子了. ~ по наслéдственности 或〈俗〉~ по наслéдству 遗传到. ❷〈旧,口语〉投靠(敌方),投降,投诚. ~ врагý 投靠敌人. ‖未 **передавáться**, -*даю́сь*, -*даёшься*;-*давáйся*.

передáча, -*и*[阴]❶передáть —— передавáть 的动名词. ~ письмá 信件的递交(转交). ~ болéзни 疾病的传染. ~ движéния 传动. ~ мýзыки по рáдио 音乐的播送. ~ прав 权利的转让. ❷广播(或电视)节目. прогрáмма передáч 广播节目. дéтские ~и 儿童节目. худóжественные ~и 文艺节目. поймáть ~у из Москвы́ 收听到莫斯科的广播. слýшать ~у по рáдио 听无线电广播. ❸转交的东西(食品),代交物品(多指转交医院中病人或监狱中犯人等的). принести́ ~у больнóму 送来转交病人的东西. ❹〈机〉传动,传动装置;挂档,换挡;〈电〉输送;拍发;发射. велосипéдная ~ 自行车的传动装置. зубчáтая ~ 齿轮传动. высоковóльтная ~高压电力的输送. переключи́ть маши́ну на 3-ю ~у 把机器(汽车)挂三档. ❺〈俗〉多给的钱,多付出的钱.

передáча-ди́спут, *передáчи-ди́спута*[阴]电视辩论会,电视辩论节目

передáчка, -*и*, 复二-*чек*[阴]〈口语〉= передáча 3 解.

передаю́щий, -*ая*, -*ее*[形]〈机〉传送的,传动的;〈电〉传输的,输电的;拍发的;〈无线电〉发射的,发送的. ~ая антéнна 发射天线. ~ая телевизиóнная трýбка 电视发射管. ~ая радиостáнция 无线电发射台. ~ радиоцéнтр 无线电发射中心.

передбáнник, -*а*[阳]〈旧〉= предбáнник.

передвáивание, -я[中]передвáивать 的动名词.

передвáивать [未]见 передвои́ть.

передвáиваться, -*ается*[未]передвáивать 的被动.

передвечéрний, -*яя*, -*ее*[形]傍晚的,黄昏前的,临近黄昏的.

передвигáние, -я[中]передвигáть 的动名词.

передвигáтель, -я[阳]移动…的人. ~ гóры 移山的人.

передви́гать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈口语〉移动,挪动(全部或许多). Всю мéбель передви́гали. 全部家具都移动过了.

передвигáть [未]见 передви́нуть. ◇**едвá** (或 **éле**) **нóги передвигáть**〈口语〉吃力地挪动双脚.

передвигáться, -*áюсь*, -*áешься*[未]❶见 передви́нуться. ❷ передвигáть 的被动. ❸(从一处)走,乘行(到另一处);挪动到,移动到;能够移动. Больнóй с трудóм передвигáлся. 病人吃力地走路.

передвижéние, -я[中]передви́нуть(-ся) —— передвигáть (-ся)的动名词. ~ войск 军队的调动. ◇**срéдства передвижéния** 交通工具. **свобóда передвижéния** 来往自由.

передви́жка, -*и*, 复二-*жек*[阴]〈口语〉❶ передви́нуть(-ся) —— передвигáть(-ся)的动名词. ~ войск 部队的调动. ~ срóков 期限的更动. ~ льдов 流冰. ❷〈口语〉活动的(文化教育)设施,流动的(文化教育)机构. сéльская библиотéка-передви́жка 乡村流动图书馆. домá-передви́жки 活动房子. теáтр-передви́жка 巡回剧院.

передви́жник, -*а*[阳]❶〈艺,史〉(19世纪后半叶俄国的)巡回展览画派艺术家(如 Рéпин, Петрóв, Макóвский, Сýриков, Крамскóй 等). ❷流动图书馆的工作人员.

передви́жнический [形]передви́жник 与 передви́жничество 的形容词.

передви́жничество, -*а*[中]〈艺,史〉巡回展览画派.

передвижнóй [形]❶可移动的,活动的. ~áя этажéрка 活动书架. ❷流动的;巡回的. ~áя библиотéка 流动图书馆. ~áя вы́ставка 巡回展览会. ~áя телевизиóнная стáнция 移动式电视台. ~áя закýсочная 流动小吃摊.

передви́нуть, -*ну*, -*нешь*;-*утый*[完] *кого-что*❶挪动,移动;拨动;〈口语〉调动;调任;调拨. ~ стол 挪动桌子. ~ часовýю стрéлку 拨时针. ~ глазá на меня́ 把视线转向我. ~ войскá 调动军队. ~ сотрýдника на другýю рабóту 把工作人员调到别的工作岗位上. ❷〈转〉改期,变更,推迟. ~ срóки экзáменов 变更考试日期. ~ óтпуск наначáло ию́ля 把休假时间改到7月初. ~ срок издáния 推迟出版日期. ❸ *чем* 耸一耸. ~ плечáми 耸耸双肩. ‖未 **передвигáть**, -*áю*, -*áешь*.

передви́нуться, -*нусь*, -*нешься* [完]❶移动;转移;迁移. Стрéлка передви́нулась. 表针移动了. Госпитáль получи́л прикáз: немéдленно передви́нуться. 野战医院接到命令:立即转移. ❷(日期等)变更,推迟. Óтпуск передви́нулся на óсень. 休假改到秋天. ‖未 **передвигáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

передвойть, -*ою*, -*ойшь*; -*оённый* (-*ён*, -*ена*) [完] *что* ❶〈农〉再翻耕一次. ❷〈化〉把(酒精、伏特加酒)再蒸馏一次. ‖ 未 **передваивать**, -*аю*, -*аешь*.

передевáнье, -я[中]〈俗〉передевáть 的动名词.

передевáть [未]见 передéть.

передевáться [未]见 передéться.

передéл, -*а*[阳]❶重分,重新划分;重新分配. ~ мира 重新划分世界. ~ земли по дýшам(史)(旧俄定期进行的)按人口重分土地. ❷〈化〉转化,转变;〈冶〉炼制,炼成,铸成. ❸〈口语〉困境. быть в ~е (或 в ~ах)处于困境. попáсть в ~ (或 в ы)陷入困境,遇到麻烦. Бывáл я, конéчно, в предéлах. 当然我也曾不止一次陷入困境. ◇**Чёрный передéл**(史)土地平分社(1879—1882 年彼得堡的民粹派组织).

передéлать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что* ❶改做,改制;改造;改写,改作. ~ костюм 改做衣服. ~ дом 改建房屋. ~ план 改订计划. ~ услóвия жизни 改变生活条件. ~ *чей* харáктер 改变…的性格. ~ прирóду 改造大自然. ~ себя 改造自己. ~ ромáн в пьéсу 把长篇小说改写成剧本. ❷〈口语〉做完(全部或许多事情). ~ мнóго дел зá день 一天内做许多事情. ❸〈口语〉做得过多, 干得太多. ‖ 未 **передéлывать**, -*аю*, -*аешь*.

передéлаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈旧,口语〉(形式)改变,变样;(性格、习惯等)改变. ‖ 未 **передéлываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

переделéние, -я[中]переделить(-ся) —— переделять(-ся) 的动名词.

передéливать, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧,俗〉= переделять.

передéливаться, -*ается*[未]〈旧,俗〉❶ = переделяться 1 解. ❷передéливать 的被动.

переделить, -*елю*, -*éлишь*; -*елённый* (-*ён*, -*ена*)[完] *что* ❶重分,重新划分,重新分配. ~ зéмлю 重分土地. ❷除(所有或许多数目). ~ все числа на дéсять 把所有的数用 10 除. ❸〈口语〉隔开,分开,分成两半. ~ кóмнату 把房间隔开. ❹把(全部或许多东西)分成若干部分. ~ всё имýщество 分全部财产. ‖ 未 **переделять**, -*яю*, -*яешь*.

переделиться, -*éлится*[完]〈口语〉彼此再分一次,互相之间重分. ‖ 未 **переделяться**, -*яется*.

передéлка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]❶ передéлать —— передéлывать 1 解及 передéлаться —— передéлываться 的动名词. отдáть костюм в ~у 把衣服送去改做. ~ сéльского хозяйства 农业改造. ~ пóвести в пьéсу 把中篇小说改编成剧本. ~ экономических услóвий 改变经济条件. ❷改做的东西;改编的著作. ~ «Робинзóна Крýзо» для детéй 供儿童阅读的《鲁滨逊漂流记》改写本. ❸〈口语〉困境,窘境,危险的处境. попáсть в ~у 或 побывáть в ~е 陷入困境,遇到麻烦.

передéлочный [形](从事)改造的,改制的. ~ая мастерскáя 改制作坊(多指改做衣服的).

передéлывание, -я[中]передéлывать(-ся) 1解的动名词.

передéлыватель, -я[阳](文艺作品的)改作者,改写者.

передéлывательница, -ы[阴]передéлыватель 的女性.

передéлывать [未]见 передéлать.

передéлываться [未]❶见 передéлаться. ❷передéлывать 的被动.

передéльный [形]передéл 1,2 解的形容词.

переделять [未]见 переделить.

переделяться [未]❶见 переделиться. ❷переделять 的被动.

передёргать, -*аю*, -*аешь*[完]❶拔掉,拔出(全部或许多). ~ всю моркóвь 把所有的胡萝卜都拔出来. ❷拔,拽,拉,扯(全部或许多). ‖ 未 **передёргивать**[1], -*аю*, -*аешь*.

передёргивание[1], -я[中]передёргивать[1](-ся)[1] 的动名词.

передёргивание[2], -я[中]передёргивать[2](-ся)[2] 的动名词.

передёргивать[1] [未]见 передёргать.

передёргивать[2] [未]见 передёрнуть.

передёргиваться[1], -*ается*[未]передёргивать[1] 的被动.

передёргиваться[2] [未]❶见 передёрнуться. ❷ передёргивать[2] 的被动.

передержáтель, -я[阳]〈旧〉窝藏逃犯的窝主.

передержáтельство, -*а*[中]〈旧〉窝藏(逃犯),非法使用逃犯干活.

передержáть, -*ержý*, -*éржишь*; -*éржанный*[完]❶ *кого-что* 使处在…状态过久,使停留过久. ~ суп на плитé 把汤在炉灶上炖得过久. ~ фотографическую пластинку в проявителе 把感光版在显影剂里放得过久. ❷ *что* 及 *чего*〈口语〉(多次)拿取(许多或全部). Мнóго дéнег передержáл кассир в своих рукáх. 出纳员过手了好多钱. ❸〈旧〉窝藏(逃犯). ◇**передержáть экзáмен** 补考. ‖ 未 **передéрживать**, -*аю*, -*аешь*.

передержáться, -*ержýсь*, -*éржишься*[完](在某种状态中)停留过久,保持(某种状态)过久. ‖ 未 **передéрживаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

передéрживание, -я[中]передéрживать(-ся) 的动名词.

передéрживать [未]见 передержáть.

передéрживаться [未]❶见 передержáться. ❷ передéрживать 的被动.

передéржка[1], -*и*, 复二 -*жек*[阴]❶передержáть —— передéрживать 1 解及 передержáться —— передéрживаться 的动名词. ~ при фотографировании 照相时曝光过久. ❷〈旧,口语〉补考. ~ по математике 补考数学. ❸过多的开支,多余的费用. ❹〈旧〉窝藏(逃犯). ~ бéглых 窝藏逃犯.

передéржка[2], -*и*, 复二 -*жек*[阴]передёрнуть —— передёргивать 2,3 解的动名词. цитировать с ~ами 断章取义地引证. В статьé мнóго передéржек. 文章中有许多断章取义的地方.

передéржчик [рщ], -*а*[阳]〈旧〉= передержáтель.

передёрнуть, -*ну*, -*нешь*; -*утый* [完] ❶ *что* 拉动,扯动;拉(拽)到另一处;拽过. ~ вóжжи 拉动缰绳. ~ затвóр 拉动枪机. ~ сáни чéрез бугóр 把雪橇拽过山丘. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉(赌博时)弄鬼,偷换,弄虚作假. ~ кáрту (及〈旧〉в кáрты, в кáртах)偷换牌. ❸〈转〉(*что* 或无补语)偷换本意;断章取义;故意歪曲. ~ фáкты 歪曲事实. ~ при цитировании 引证时断章取义. ❹ *что* 或 *чем* 抽搐,扭歪,哆嗦,耸动;[常用无人称] *кого* 使…哆嗦,痉挛(一般指由于恐惧、厌恶等而引起的下意识动作). ~ спинóй 抽搐一下脊背. Лóшадь добродýшно передёрнула ушáми. 马友善地耸了耸双耳. Онá моргнýла, передёрнула гýбы и закрылась рукóй 她眨了眨眼睛,哆嗦了一下嘴唇,就用一只手蒙住了脸. Её лицó передёрнула слезливая гримáса. 哭相使他的脸很难看. Эта шýтка всех передёрнула. 这个玩笑使大家不禁抽搐了一下. Егó передёрнуло от таких слов. 他听到这些话,不由得哆嗦了一下. ‖ 未 **передёргивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

передёрнуться, -*нусь*, -*нешься*[完]〈口语〉哆嗦,抽搐(一下);扭歪. ~ от стрáха 吓得哆嗦一下. Лицó егó передёрнулось сýдорогой. 他的脸痉挛地抽搐了一下. Он передёрнулся от озно́ба. 他冷得打了个寒噤. ‖ 未 **передёргиваться**[2], -*аюсь*, -*аешься*.

передéть, -*éну*, -*éнешь*, *передéтый*[完] *кого-что*〈俗〉= переодéть. ‖ 未 **передевáть**, -*áю*, -*áешь*.

передéться, -*éнусь*, -*éнешься*[完]〈俗〉= переодéться. ‖ 未 **передевáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

передешевить, -*влю*, -*вишь*; -*влённый* (-*ён*, -*ена*) [完] (*что* 或无补语)〈俗〉把…卖得太贱,过于便宜地把…卖掉. ‖ 未 **передешевлять**, -*яю*, -*яешь*.

передешевлять [未]见 передешевить.

передзакáтный [形] = предзакáтный.

передир, -*а*[阳]〈农〉❶передрáть —— передирáть 4 解的动名词. ❷谷物加工的半成品.

передирáние, -я[中]передирáть 的动名词.

передирáть [未]见 передрáть.

передирáться [未]❶见 передрáться. ❷передирáть 的被动.

передирка, -*и*, 复二 -*рок*[阴] = передир.

передирный [形]передир 的形容词.

передислокáция, -*и*[阴]〈军〉(部队、军舰等)变更驻地,转移,换防.

передислоцировать, -*рую*, -*руешь*; *передислоцированный* [完] *что*〈军〉变更驻地,转移,换防. ~ чáсти 重新部署部队.

передислоцироваться, -*руется*, -*руемся*, -*руетесь* [完]〈军〉变更驻地,转移,换防. 108-я дивизия передислоцировалась

в другой район. 108 帅已移驻到另一地区去了.

передислоциро́вка, -*и* [阴] передислоци́ровать(-ся)的动名词.

передко́вый [形] передо́к 的形容词.

передне... [复合词第一部] 表示"前", 如 переднетеменно́й, переднежа́берный, переднеязы́чный, передненёбный.

передневáть [完] 见 днева́ть. Отря́д передневáл в дерéвне. 部队在村子里休息了一天.

переднежа́берники, -*ов* [复]〈动〉= переднежа́берные.

переднежа́берный [形]〈动〉❶前鳃的. -ые моллю́ски 前鳃类软体动物. ❷[用作名词] **переднежа́берные**, -*ых* [复] 前鳃亚纲(Prosobranchia).

передненёбный [形]〈语〉前腭的(指音).

переднеязы́чный [形]〈语〉前舌的(指音). ~ звук 前舌音.

пере́дний, -*яя*, -*ее* [形] ❶前边的, 前面的, 前部的; 正面的, 前头的(与 за́дний"后边的"相对);〈旧〉荣耀的, 显贵的. ~ее колесо́ 前轮. на ~ем пла́не 在(舞台、图画、像片等的)前景上. ~яя ко́мната 前厅, 外间(进门后挂衣帽的地方). ~ие ряды́ 前排. ~ее нёбо 前腭. ~ие зу́бы 门牙, 切牙. ~ фаса́д зда́ния 建筑物的正面. ~ее крыльцо́ 正门台阶. ~ие лю́ди 显贵. ❷[用作名词] **пере́дний**, -*его* [阳] 走(或乘行)在前面的人. ◇**пере́дний горн**〈冶〉前炉, 前床. **пере́дний край** (或 **пере́дняя ли́ния**)(阵地的)前沿. **пере́дний мозг** 前脑. **пере́дний план** 首要意义, 首要地位, 重要作用. **пере́дний у́гол**〈旧〉上座(俄罗斯农舍室内, 上面放圣像的地方, 多作为贵客席). **подписа́ть** (或 **писа́ть**) **пере́дним число́м**〈旧〉写上较晚的日期.

пере́дник, -*а* [阳] ❶围裙; 围身, 罩衣. клеёнчатый ~ 漆布围裙. де́тский ~ 儿童围嘴. ❷〈机〉(车床的)溜板; 挡板, 防护板.

пере́дничек, -*чка* [阳] пере́дник 的指小表爱.

передночно́й [形] 黑夜降临之前的.

пере́дня, -*и*, 复二 -*ден* [阴]〈旧〉= пере́дняя 3 解.

пере́дняя, -*ей* [阴] ❶前厅, 外间, 外厅, 穿堂(进门后挂衣帽的地方). ❷〈旧〉(等候接见的)接待室. ❸〈旧〉仆人居住的房间;〈旧, 转〉仆人, 家仆.

пе́редо [前] = пе́ред(有时用于少数前两个字母均为辅音的词前, 如 пе́редо мной).

передобе́денный [形]〈口语〉= предобе́денный.

передобри́ть, -*рю́*, -*ри́шь* [完]〈口语, 昵, 讽〉过于和善, 太善良; 太温情, 太软弱.

передовéрие, -*я* [中] передовéрить — передоверя́ть 的动名词. получи́ть де́ньги по ~ю 受人转托领款.

передовéрить, -*рю*, -*ришь*; *передовéренный* [完] *кому-чему что*(或接不定式) 转委托; 转托付; 转信托于. Вы довéрили емý получи́ть де́ньги, а он передовéрил мне. 您委托他领款, 他又转而委托我了. ‖ 未 **передоверя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

передоверя́ть [未] 见 передовéрить.

передоверя́ться, -*я́ется* [未] передоверя́ть 的被动.

передови́к, -*а́* [阳] ❶先进工作者, 先进分子. ~и́ заво́да 工厂的先进工作者. ~и́ се́льского хозя́йства 农业先进工作者. рабо́чий-передови́к 先进工人. ~ труда́ 劳动模范. ❷(畜群中)领头的(羊、马等). ❸〈旧〉社论撰稿人(报社用语).

передови́тость, -*и* [阴]〈讽〉(技术、文化等的)先进性.

передови́ца, -*ы* [阴]〈口语〉❶(报纸、杂志的)社论. ❷〈谑〉女先进工作者, 女先进分子.

передо́вка, -*и*, 复二 -*вок* [阴] 短小的社论, 短评(报社用语).

передово́й [形] ❶(走在)前边的, 前头的, 前方的; 领头的; 先进的, 进步的;〈旧〉(位于)前面的, 正面的;〈军〉先遣的, 前进的. ~ отря́д 先遣支队, 前进支队; 先锋队, 先进部队. ~а́я ло́шадь 头马. ~ писа́тель 进步作家. ~а́я те́хника 先进的技术. обме́н ~ы́м о́пытом 交流先进经验. ~ фаса́д до́ма 房子的正面. ~ проги́б〈地质〉前缘拗陷, 前锋拗下(位于地台与褶皱的地槽带之间). ❷[用作名词] **передово́й**, -*о́го* [阳]〈旧〉信使, 信差, 急使. ❸[用作名词] **передова́я**, -*о́й* [阴] 及 **передовы́е**, -*ы́х* [复] = передова́я пози́ция 前沿阵地. ❹[用作名词] **передова́я**, -*о́й* [阴] = передова́я статья́ 社论. ◇**передова́я крепь**〈矿〉矿坑的临时支柱.

передовщи́к, -*а́* [阳] ❶〈旧〉(被)派作先遣的人, 打前站的人, 走在前边的人. ❷(劳动组合中的)领班人; (畜群中)领头的(羊、马等).

передоéзжий, -*ая*, -*ее* [形]〈方〉(乘行在迎亲队伍前面的)男傧相.

передозиро́вка, -*и* [阴]〈医生〉超剂量开药, (病人)超剂量服药.

передозна́ние, -*я* [中] (民警机关等)再次侦查, (法院)复查.

передои́ть, -*ою́*, -*о́ишь* 及 -*ои́шь*, -*о́енный* [完] *кого-что*〈口语〉❶挤奶过多(指对牛、羊等挤奶时间过长, 次数过多). ❷给(全部或许多家畜)挤奶. ‖ 未 **переда́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

передо́й, -*я* [阳] передои́ть — переда́ивать(-ся)的动名词.

передо́йка, -*и* [阴]〈口语〉= передо́й.

передо́к, -*дка́* [阳] ❶〈口语〉正面, 前面. ❷(马车、雪橇、汽车等的)前部; (马车的)前轮和车辕部分. сесть на ~ 坐在马车的前部. ❸[常用复数](运炮弹和挂炮的双轮)前车. ❹鞋面, 靴面.

передокла́дывание, -*я* [中] передокла́дывать 的动名词.

передокла́дывать [未] 见 передоложи́ть.

передокла́дываться, -*ается* [未] передокла́дывать 的被动.

передолби́ть, -*блю́*, -*би́шь* [完] *что* ❶重新凿. ❷凿得过深. ❸凿许多孔. ‖ 未 **передала́бливать**, -*аю*, -*аешь*.

передолжа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь* [完]〈口语〉欠(全体或许多人)债.

передоли́ть, -*лю́*, -*ли́шь* [完] *что*〈方〉胜于, 胜过, 压倒.

передоложи́ть, -*ожу́*, -*о́жишь*; *передоло́женный* [完] *что* 重新报告, 再次报告. ‖ 未 **передокла́дывать**, -*аю*, -*аешь*.

передо́м [副]〈俗〉= впереди́; 在前面, 在前头. идти́ ~ 走在前头.

передопра́шивать [未] 见 передопроси́ть.

передопра́шиваться, -*ается* [未] передопра́шивать 的被动.

передопро́с, -*а* [阳] 重新审讯, 再一次审问.

передопроси́ть, -*ошу́*, -*о́сишь*; -*о́шенный* [完] *кого* ❶重新审讯, 再度审问. ❷〈俗〉审问(全体或许多人). ‖ 未 **передопра́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

передопро́сный [形] передопро́с 的形容词.

передо́х, -*а*(-*у*) [阳]〈方〉= переды́шка.

передо́хнуть, -*нет*; -*о́х*, -*ла*; -*о́хший* [完]〈口语〉(全部或许多动物)相继倒毙, 大批死亡(〈俗〉也用于指人). ‖ 未 **передыха́ть**[1], -*áет*.

передохну́ть, -*ну́*, -*нёшь* [完] ❶喘口气. ❷〈口语〉(走路、劳动时)歇口气儿, 稍事休息. ‖ 未 **передыха́ть**[2], -*а́ю*, -*а́ешь*.

передо́чный [形] = передко́вый.

передпосле́дний, -*яя*, -*ее* [形]〈旧〉= предпосле́дний.

передра́жнивание, -*я* [中]〈旧, 方〉= передра́знивание.

передра́жнивать, -*аю*, -*аешь* [未]〈旧, 方〉= передра́знивать.

передра́жниваться, -*аюсь*, -*аешься* [未]〈旧, 方〉= передра́зниваться.

передра́знивание, -*я* [中] передра́знивать(-ся)的动名词.

передра́знивать [未] 见 передразни́ть.

передра́зниваться [未] ❶见 передразни́ться. ❷передра́знивать 的被动.

передразни́ть, -*азню́*, -*а́знишь*; -*а́зненный* [完] ❶(*кого-что* 或无补语)(滑稽地)模仿(某人的举止、动作、说话、表情等); (不满或讥讽地)重复(某人的话); 仿效. Он уме́л передразни́ть вся́кого. 他能滑稽地模仿任何人. ❷(故意)惹怒, 激怒(全体或许多人). ‖ 未 **передра́знивать**, -*аю*, -*аешь*.

передразни́ться, -*азню́сь*, -*а́знишься* [完]〈口语〉互相模仿. ‖ 未 **передра́зниваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

передра́ивание, -*я* [中] передра́ивать 的动名词.

передра́ивать [未] 见 передра́ить.

передра́иваться, -*ается* [未] передра́ивать 的被动.

передра́ить, -*а́ю*, -*а́ишь* [完] *что*〈海〉❶刷洗(全部或许多). ~ ме́дные ча́сти корабля́ 刷洗船的铜体部分. ❷重新刷洗, 再刷洗一次. ~ па́лубу 重新刷洗甲板. ‖ 未 **передра́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

передрассве́тный [形] = предрассве́тный.

передра́ть, -*деру́*, -*дерёшь*; -*а́л*, -*ала́*, -*а́ло*; *пере́дранный* [完] *кого-что* ❶〈口语〉撕破, 撕碎(全部或许多); 穿坏, 穿破(全部或许多). ~ всю бума́гу 把所有的纸都撕破. ~ мно́го

брюк 穿坏许多条裤子. ❷〈方〉(猛兽等)咬死,撕烂(所有或许多)动物. Волк передрáл мнóго овéц. 狼把许多绵羊都撕碎了. ❸〈口语〉逼打,鞭打(全体或许多人). ❹脱壳,碾(全部或大量谷物);重碾,再碾. ‖ 未 **передирáть**, *-áю*, *-áешь*.

передрáться, *-дерýсь*, *-дерёшься*; *-áлся*, *-алáсь*, *-алóсь* 及 *áлось*[完]〈口语〉❶(两人)互相撕打,打架. ❷(全体或许多人)互相打架. ❸(与全体或许多人)打架. ‖ 未 **передирáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

передремáть, *-емлю́*, *-éмлешь*[完]〈口语〉打盹,稍睡(若干时间).

передрессировáть, *-рýю*, *-рýешь*; *-óванный*[完] кого-что ❶训练(全部或许多禽兽等). ❷重新训练,再训练(禽兽等). ❸(对禽兽)训练过度,训练过狠. ‖ 未 **передрессирóвывать**, *аю*, *аешь*.

передрессирóвка, *-и*[阴] передрессировáть — передрессирóвывать 的动名词. ~ служéбных собáк 重新训练役犬.

передрессирóвывание, *-я*[中] передрессирóвывать 的动名词.

передрессирóвывать[未]见 передрессировáть.

передроби́ть, *-блю́*, *-би́шь*; *-блённый* (*-ён*, *-енá*)[完] что ❶击碎(全部或许多). ~ кáмни 把石头全砸碎. ❷把…砸得太碎. ‖ 未 **передробля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

передроби́ться, *-и́тся*[完](全部或许多东西)碎裂,成为碎块. Ýголь передроби́лся. 煤全成碎块了. ‖ 未 **передробля́ться**, *-я́ется*.

передробля́ть[未]见 передроби́ть.

передробля́ться[未]❶见 передроби́ться. ❷передробля́ть 的被动.

передрóгнуть, *-ну*, *-нешь*; *-óг* 及 *-óгнул*, *-óгла*; *-óгший* 及 *-óгнувший*[完]〈口语〉冻得浑身哆嗦.

передружи́ть, *-ужý*, *-ýжишь* 及 *-ужи́шь*; *-ýженный* (*-ен*, *-ена*)及 *-ужённый* (*-ён*, *-енá*)[完] кого〈口语〉使(全体或许多人)彼此成为朋友;使与(全体或许多人)成为朋友.

передружи́ться, *-ужýсь*, *-ýжишься* 及 *-ужи́шься*[完]〈口语〉与(全体或许多人)成为朋友. За оди́н мéсяц он передружи́лся со всéми сослужи́вцами. 一个月工夫他和所有的同事都成了朋友.

передря́га, *-и*[阴]〈口语〉❶〈旧〉颠簸. ❷急剧的变化,波折;震惊,刺激,(心情)烦乱;不幸,苦恼,麻烦;申斥,呵责. По всем министéрствам происхóдят сокращéния и передря́ги к нóвому гóду. 各部都在精简,新年前会有很大变动. Не прохóдит дня, чтóбы обошлóсь без душéвной передря́ги. 没有一天不心烦意乱. попáсть в ~у 遇到麻烦. пережи́вáть ~и жи́зни 经受生活中的不幸. бывáть в ~ах 屡遭不幸,常处困境. дать (或 задáть) ~у 斥责. ❸不和,争吵,纠纷. семéйная ~家庭纠纷.

передсмéртный[形]〈旧〉= предсмéртный.

передуби́ть, *-блю́*, *-би́шь*; *блённый* (*-ён*, *-енá*)[完] что ❶熟好,鞣好(全部或许多皮革). ~ овчи́ны 熟好若干羊皮. ❷(熟皮革)熟得过分. ~ кóжу 熟皮革熟得过分.

передувáние, *-я*[中]❶передувáть 的动名词. ❷〈乐〉超吹.

передувáнить, *-ню*, *-нишь*[完] что〈旧,方〉分获,分享(所得物品),分(肥).

передувáть[未]见 передýть. Вéтер передувáет песóк. 风刮得沙子满地飞舞. Снег передувáло по стéпи. [无人称]风卷雪花在草原上漫天飞舞.

передувáться, *-áется*[未] передувáть 的被动.

передýвка, *-и*[阴]〈冶〉过吹;(碱性转炉的)后吹.

передýмать, *-аю*, *-аешь*[完]❶改变主意. Я передýмал и зáвтра не поéду. 我改变了主意,明天不去了. ❷ что 或 о чём〈口语〉思考(所有或许多事);反复思量,多次思考. Мнóгое я передýмал за э́то врéмя. 在这段期间,我考虑了许多事情(问题). ‖ 未 **передýмывать**, *-аю*, *-аешь*.

передýматься, *-ается*[完]❶(对某事)改变主意. Когдá-то мне хотéлось пешкóм обойти́ всю странý. Потóм всё э́то передýмалось и не перешлó в дéйствие. 有一个时期我曾想徒步走遍全国. 后来对这一切改变了主意,并没有实行. ❷(得到)反复考虑,(经过)多次思考. ‖ 未 **передýмываться**, *-ается*.

передýмывание, *-я*[中] передýмывать 的动名词.

передýмывать[未]见 передýмать.

передýмываться[未]见 передýматься.

передури́ть, *-рю́*, *-ри́шь*[完]〈口语〉❶干许多蠢事,说许多蠢话. ❷ кого 在做蠢事、说蠢话方面胜过…

передýтренний, *-яя*, *-ее*[形] = предýтренний.

передýть, *-дýю*, *-дýешь*; *-дýтый*[完] что ❶[或无人称]刮走,吹走. ❷(从全部或许多东西上)吹去灰尘. ‖ 未 **передувáть**, *-áю*, *-áешь*.

передуши́ть[1], *-ушý*, *-ýшишь*; *-ýшенный*[完] кого-что〈口语〉掐死,挤死,窒息死(全部或许多). Лисá мнóго кур передуши́ла. 狐狸咬死了好多母鸡.

передуши́ть[2], *-ушý*, *-ýшишь*; *-ýшенный*[完] кого-что 给(全体或许多)洒上香水;香水洒得太多.

передуши́ться, *-ушýсь*, *-ýшишься*[完](全体或许多人往自己身上)洒上香水;(自己)身上香水洒得太多.

передыми́ть, *-млю́*, *-ми́шь*[完] кого-что 冒烟比…多,散放烟气超过… Создаётся впечатлéние, что нéкоторые заводы как бы состязáются мéжду собóй, кто бóльше запýстит в атмосфéру врéдных вещéств, «кто когó передыми́т?» 使人产生这样一个印象:有些工厂好像在比赛,看谁能往大气里散发更多的有害物质,"看谁比谁冒的烟多?"

передых, *-у*(*-а*)[阳]〈俗〉= переды́шка.

передыхáние[1], *-я*[中] передыхáть[1] 的动名词.

передыхáние[2], *-я*[中] передыхáть[2] 的动名词.

передыхáть[1][未]见 передóхнуть.

передыхáть[2][未]见 передохнýть.

передыхнýть, *-нý*, *-нёшь*[完]〈俗〉= передохнýть.

передышáться, *-ышýсь*, *-ы́шишься*[完]〈旧〉喘口气,歇一会,稍事休息.

переды́шечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉переды́шка 的指小表爱.

переды́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶喘口气,歇口气;停歇. без ~и 毫不停歇地,不停顿地. Дождь лил без переды́шки. 雨不停地下. гнáться за *кем* без ~и 不停地追赶…стреля́ться без ~и 连续不断地射击. с ~ой 间断地. Он говори́л мáло, с переды́шками. 他讲的话很少,时而要喘会儿气. ❷〈转〉暂息,喘息,间隙. ~ в боя́х 战斗间隙. дéлать ~у 稍事休息. не давáть врагý ~и 不让敌人有喘息的机会. получи́ть корóткую ~у для перегруппирóвки сил 获得短暂的间隙以重新部署力量.

переедáние, *-я*[中] переедáть(-ся)的动名词. болéть от ~я 因吃得过多而撑病.

переедáть[未]见 переéсть.

переедáться, *-áюсь*, *-áешься*[未]❶〈俗〉吵嘴,口角. ❷ переедáть 的被动.

переéзд, *-а*[阳]❶(乘车、马、船等的)超过,驶过,通过,渡过. Переéзд чéрез э́тот мост на тяжёлом грузовикé опáсен. 乘重载的卡车过这个桥是危险的. ~ чéрез рéку 渡河. ~ чéрез Атланти́ческий океáн 横渡大西洋. ❷(行驶的)旅程,行程;区间. дли́нный ~(两地间)长的行程. ~ от Иркýтска до Якýтска 从伊尔库茨克到雅库茨克的旅程. На переéзд из Еврóпы в Амéрику трéбуется 5—6 дней. 从欧洲到美洲需要五六天. ❸搬到,迁移,搬家. ~ в другóй гóрод 迁移到别的城市去. ~ в другóй дом 搬到别的房子去. расхóды на ~ на нóвую квартиру 搬到新住宅的搬家费用. ❹(公路与铁路的)交叉路口;(铁路)道口. железнодорóжный ~铁路的道口. ~ на однóм ýровне 平交道口. ~ чéрез рéчку 小河渡口. ❺〈俗〉一站地. дли́нный ~很长的一站地.

переéздить, *-éзжу*, *-éздишь*; *-éзженный*[完]〈俗〉❶乘车(马、船等)前往(各处或许多地方). ❷乘车(马、船等)遍访(所有或许多人).

переéздка, *-и*, 复二 *-док*[阴]〈旧,口语〉搬迁,迁居.

переезднóй[形]穿越…的,跨越…的. ~ые пути́ 穿越线路.

переéздный[形]道口的,铁路道口的. ~ светофóр 铁路道口的色灯信号. автомати́ческая ~ая сигнализáция 道口的自动信号装置.

переезжа́ние, -я[中]〈稀〉переезжа́ть 的动名词.

переезжа́ть[未]见 перее́хать.

перее́зжий, *-ая, -ее*[形]〈旧,民诗〉居无定所的,四处流浪的. ◇**перее́зжая сва́ха**〈俗〉经常搬家的人,飘泊不定的人.

переём, *-а*[阳]〈旧〉❶追捕,堵截. ~ беглецо́в 拦截逃犯. ~ пло́тов 截住木筏. Отря́д спеши́л туда́ на переём разбо́йникам. 队伍赶去截击匪徒. ❷(缉拿逃犯的)赏金. получи́ть большо́й ~得到重赏. ❸狭处,窄处. Э́то о́зеро име́ет два переёма. 这个湖有两个狭窄的地方. ❹天然界线,天然分界处.

переёмный[形]❶截获的. -ое письмо́ 中途截获的信件. ❷[用作名词]**переёмное**, *-ого*[中]〈旧〉(缉拿逃犯的)奖赏. обеща́ть ~悬赏缉拿.

переёмщик, *-а*[阳]〈旧〉缉拿犯人者.

переёмщица, *-ы*[阴]〈旧〉переёмщик 的女性.

перее́сть, *-е́м, -е́шь, -е́ст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -е́л; -е́шь; -е́денный; перее́в*[完]❶(*чего* 或无补语)吃过量,吃得过饱. Ребёнок перее́л. 小孩子吃多了. ~ сла́достей 吃甜食过量. ❷*кого-что*〈口语〉吃光,吃完,吃了许多. ~ всю скоти́ну 把所有的牲畜都吃光了. ❸*кого-что*〈口语〉比(别人)吃得多. всех ~比大家都吃得多. ❹*кого-что*〈口语〉咬断,啃断,咬开. зуба́ми ~ ремённые во́жжи 用牙咬断皮缰绳. ❺〈转,俗〉*кого-что*(以不停地争吵)折磨,使苦恼不堪. друг дру́га 彼此因争吵不休而苦恼不堪. ❻*что* 蚀断,锈坏. Ржа́вчина перее́ла про́волоку. 铁丝锈断了. ‖未 **перееда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перее́хать, *-е́ду, -е́дешь; переезжа́й*[完]❶*что* 及 *че́рез что* (乘车、马、船等)越过,驶过,通过;渡过. ~ че́рез мост на грузовике́ 乘卡车过桥. ~ грани́цу в автомоби́ле 乘汽车越过边界. Он пе́ред мое́й маши́ной перее́хал доро́гу на велосипе́де. 他骑自行车在我的汽车前面越过道路. ~ ре́ку 渡河. ❷*кого-что*〈口语〉(车等)轧死,轧伤,轧断;压伤,挤坏. Теле́га перее́хала щенка́. 大车轧死了一条小狗. Чуть трамва́ем его́ не перее́хало. [无人称]他差点被电车轧死. ❸搬往,迁往;搬家,迁移,迁居. ~ в но́вый дом 搬到新房子去. Они́ давно́ перее́хали в Шанха́й. 他们早就搬到上海去了. ❹〈转,俗〉*на что* 转而做…,着手(其它事). ❺*кого-что*(乘行中)赶过,超过,越过;比…快. ❻〈旧〉(乘车、船等)走一段路. Нам на́до бы́ло перее́хать всего́ де́сять киломе́тров. 我们总共要坐10公里车. ‖未 **переезжа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

пережа́бина, *-ы*[阴]〈旧,方〉狭窄的地方,隘口;收紧的部分.

пережа́бинка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈旧,方〉пережа́бина 的指小表爱.

пережале́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]*кого*〈口语〉怜悯(所有或许多人).

пережа́ливать[未]见 пережа́лить.

пережа́лить, *-лю, -лишь*[完]*кого-что* 螫遍(全部或许多). ‖未 **пережа́ливать**, *-аю, -аешь*.

пережа́лобиться, *-блюсь, -бишься*[完]〈方〉= пережа́ловаться.

пережа́лование, *-я*[中]〈旧〉пережа́ловать 的动名词.

пережа́ловать, *-лую, -луешь*[完]*кого-что*〈旧〉❶陆续赏赐许多. ❷褒奖,奖赏(全体或许多人).

пережа́ловаться, *-луюсь, -луешься*[完]向(全体或许多人)诉苦;(全体或许多人)诉苦;抱怨(全体或许多人). ~ друг на дру́га 彼此抱怨.

пережа́ривание, *-я*[中]пережа́ривать(-ся)的动名词.

пережа́ривать[未]见 пережа́рить.

пережа́риваться[未]❶见 пережа́риться. ❷ пережа́ривать 的被动.

пережа́рить, *-рю, -ришь*[完]*что* ❶把…炸(烤、煎、炒)得过火,过老. ~ котле́ту 把肉饼煎得过火. ~ яи́чницу 把鸡蛋煎老. ❷〈口语〉烤好,炸好,煎好,炒好(全部或许多);把…与…炸(烤、煎、炒)在一起. ~ все пирожки́ 把所有的包子都炸好. ~ лук с морко́вью 把葱和胡萝卜放在一起炒. ❸重烤,重煎,重炒;再烤(煎、炒)一遍. ‖未 **пережа́ривать**, *-аю, -аешь*.

пережа́риться, *-рюсь, -ришься*[完]❶炸(烤、煎、炒)得过火,过老. Мя́со пережа́рилось. 肉炸得过火了. ❷〈口语〉(人)晒得太久,晒坏. Мы пережа́рились на со́лнце. 我们在阳光下都晒坏了. ‖未 **пережа́риваться**, *-аюсь, -аешься*.

пережа́ть¹, *-жму́, -жмёшь; -а́тый*[完]*кого-что* ❶(把全部或许多)榨出汁,拧干. переполоска́ть и ~ всё бельё 洗涮并拧干全部衣服. ❷压(拧)得太使劲. ❸〈转,口语〉(无补语)对…施加很大的压力. ‖未 **пережима́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

пережа́ть², *-жну́, -жнёшь; -а́тый*[完]*кого-что*〈口语〉❶收割(全部或许多). ~ всю пшени́цу 收割全部小麦. ❷(收割时)赶过. Она́ всех пережа́ла. 割地时她把大家都赶过去了. ‖未 **пережина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

пережда́ть, *-ду́, -дёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; пере́жданный*[完](*что* 或无补语)等待…过去,等候…完毕;等(若干时间);*до чего* 等到. ~ грозу́ 等大雷雨过去. ~ мину́ту 等一分钟. ~ до весны́ 等到春天. ~ до выздоровле́ния 等到病愈. ‖未 **пережида́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

пережева́ть, *-жую́, -жуёшь; -жёванный*[完]*что* 嚼碎,嚼烂. Хороше́нько пережу́й мя́со. 把肉好好嚼碎. ‖未 **пережёвывать**, *-аю, -аешь*.

пережева́ться, *-жуётся*[完]嚼碎,嚼烂. ‖未 **пережёвываться**, *-ается*.

пережёвывание, *-я*[中]пережёвывать 的动名词.

пережёвывать, *-аю, -аешь*[未]*что* ❶见 пережева́ть. ❷反复咀嚼,重新咀嚼;〈转,口语〉千篇一律地、喋喋不休地、惹人厌烦地反复说(写)老一套;总回味(同一件事). ~ ста́рые и́стины 令人厌烦地一再重复人所共知的道理. ~ свои́ оби́ды 喋喋不休地诉说自己的委屈. ~ жва́чку 反刍;千篇一律地一再重复.

пережёвываться[未]见 пережева́ться.

пережёлкнуть, *-нет*[完]〈旧〉(全部或许多)稍稍发黄.

пережелте́ть, *-е́ет*[完](全部或许多)变黄,发黄.

пережелти́ть, *-лчу́, -лти́шь; -лчённый (-ён, -ена́)*[完]*что*〈口语〉❶(油漆、颜色等)把…染得太黄. ❷把(全部或许多东西)染成黄色.

пережелти́ться, *-ти́тся*[完]变得太黄,染得太黄.

пережени́вание, *-я*[中]再婚,再娶.

пережени́ваться, *-аюсь, -аешься*[未]再婚,再娶.

пережени́ть, *-еню́, -е́нишь; -е́ненный*[完]*кого-что*〈口语〉给(全体或许多人)娶妻,使(全体或许多人)成婚. Пережени́л дете́й, внуча́т. 给所有的儿孙们都娶了妻.

пережени́ться, *-е́нится*[完](全体或许多人)结婚,娶妻. Все его́ бра́тья пережени́лись. 他的兄弟们都结婚了.

переже́ртвовать, *-твую, -твуешь*[完]*что* 捐献,捐赠(全部或许多).

пережéчь, *-жгу́, -жжёшь, -жгу́т; -жёг, -жгла́; -жёгший; -жжённый (-ён, -ена́)*[完]*что* ❶烧坏,烤焦. ~ ко́фе 把咖啡豆焙炒过火. ~ кирпи́ч 把砖烧坏. ❷烧尽,燃完,陆续烧掉(全部或许多). ~ все дрова́ 烧尽所有的木柴. ❸(燃料、电力等)消耗过度. ~ бензи́н 耗费汽油过量. ❹烧断,蚀断. ~ верёвку 把绳子烧断. ~ про́волоку кислото́й 用酸蚀断铁丝. ❺〈口语〉烧伤,烫伤(全部或许多东西,或多处). ~ ру́ки 烫伤手. ❻烧(制),煅(制). ~ и́звесть 烧制石灰. ~ де́рево на у́голь 用木头烧成木炭. ❼(超负荷或短路)烧断,烧坏(电器等). ~ предохрани́тель 烧断保险丝. ~ приёмник 烧坏收音机. ‖未 **пережига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

пережéчься, *-жжётся, -жгу́тся; -жёгся, -жгла́сь; -жёгший-ся*[完]〈口语〉❶烧坏,烤焦. Ко́фе пережёгся. 咖啡豆焙炒过火了. ❷烧断,蚀断. ‖未 **пережига́ться**, *-а́ется*.

пережива́льщик, *-а*[阳]感受者,体验者.

пережива́ние, *-я*[中]❶пережива́ть 的动名词. ~ ра́дости 感到喜悦. ~ кри́зиса 经受危机. ❷[常用复数]心境,感受,心情. ра́достные ~я 喜悦的心情. го́рестные ~я 悲伤的心情. тяжёлые ~я 沉痛的心情. глубо́кие ~я 深刻的感受. ~я челове́ка, впервы́е уча́ствующего в совреме́нном бою́ 一个初次参加现代战斗者的感受. ❸〈剧〉体验(指演员对所扮演角色的心情). игра́ с ~ями 深入角色的表演. ❹〈旧,文语〉遗迹. ~ ка́менного ве́ка 石器时代的遗迹.

пережива́ние-и́мпульс, *пережива́ния-и́мпульса*[阳]感受和冲动. а́вторское ~作者的感受和冲动.

пережива́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]❶见 пережи́ть. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉激动,不安,烦恼. Она́ о́чень бо́льно пережива́ла

незаслýженную оби́ду.她因无辜受到冤屈而感到非常痛心. ❾〈剧〉体验(所扮演角色的心情). ~ свою роль 体验角色.

переживáться, -áется[未]переживáть 的被动.

пережи́г, -а[阳]❶пережéчь(-ся) — пережигáть(-ся)的动名词. ❷烧断处. ❸浪费(燃料、电力等).

пережигáние, -я[中]пережигáть 的动名词.

пережигáть[未]见 пережéчь.

пережигáться[未]❶见 пережéчься. ❷пережигáть 的被动.

пережидáние, -я[中]пережидáть 的动名词.

пережидáть[未]见 переждáть.

пережидáться, -áется[未]пережидáть 的被动.

пережи́м, -а[阳]❶〈矿〉(矿脉的)狭缩;(矿层的)变薄. ❷〈技〉缩小,变细;变薄;压缩;压薄;(铁块上的)凹痕,凹处;收缩部. ❸〈冶〉(平炉的)炉颈. ❹〈方〉(河流的)狭窄处.

пережимáть[未]见 пережáть[1].

пережимáться, -áется[未]❶〈口语〉пережимáть 的被动. ❷〈矿〉(矿脉、矿层)形成薄层,狭窄起来.

пережимнóй[形]: **пережимнóй ручéй**〈冶〉压扁模膛,压扁模膛.

пережинáть[未]见 пережáть[2].

пережинáться, -áется[未]пережинáть 的被动.

пережирáть[未]见 пережрáть.

пережирáться, -áется[未]〈俗〉пережирáть 的被动.

пережитóе, -óго 及 **пережи́тое**, -ого[中]体验过的事,感受过的事,经历过的事;遭遇. припоминáть ~ 回顾过去的遭遇.

пережи́ток, -тка, 复二-тков[阳]遗迹,遗物;残余;遗毒;余孽. бытовóй ~ 生活中旧习的遗迹. ~тки феодали́зма 封建残余. ~ стари́ны 古代的遗迹

пережи́точный[形]пережи́ток 的形容词(副 **пережи́точно**). ~ые явлéния 残存的现象.

пережи́ть, -иву́, -ивёшь; пéрежил 及 -и́л, -илá, пéрежило 及 -и́ло; пéрежитый (-ит, -итá, -ито) 及 пережи́тый (-и́т, -итá, -и́то)[完]❶ что 活过(某一段时间). Жизнь пережи́ть — не пóле перейти́.〈谚语〉度过一生不像走过一片田野那么容易. ❷ кого-что 活得比…长久;(意义、影响等)存在得比…长久,较…深远;(活着时)丧失(才能、荣誉、成就等). Онá пережилá своегó мýжа. 她活得比丈夫长久. Тóлько произведéния вели́ких мастерóв переживáют своё врéмя. 只有伟大的艺术大师的作品,其影响才能超越自己的时代. ~ свои́ желáния 失去希望. ~ свой талáнт 丧失才能. ❸(что 或无补语)活下来;经受得住,挺住,熬过(不幸、痛苦等). ~ удáр судьбы́ 经受命运的打击. ~ оперáцию 经受住手术. Не мог пережи́ть оскорблéния. 受不了凌辱. То бы́ло врéмя трýдное, наси́лу пережи́ли. 那是一段艰难的岁月,(我们)强熬过来了. ❹ что 经历,经受;体验,感受(某种感觉、感情). ~ кри́зис 经受危机. ~ бомбёжку 经受轰炸. ~ подъём 处于高潮. ~ мучéния сóвести 感受良心上的折磨. ◇**пережи́ть (самогó) себя́** 1)(人)虽死犹生,名垂千古. 2)(人或事)业已过时,明日黄花. ‖ 未 **переживáть**, -áю, -áешь(用于 2,3,4 解).

пережóг, -а[阳]❶пережéчь — пережигáть 1,3,6 解的动名词. ~ тóплива 烧去好多燃料;浪费燃料. ❷〈农〉= вы́жига 2 解. ❸〈俗〉烧坏的地方,烧断处. ❹(用旧金银首饰等)回炉烧出来的金(银)

пережрáть, -жрý, -жрёшь; -áл, -алá, -áло[完]〈俗〉❶(动物)吃得太多;〈粗俗〉(人)狼吞虎咽地吃得过饱. ❷ кого-что (动物)吞噬(全部);〈粗俗〉(人)吃掉,吞食掉(全部或许多). ‖ 未 **пережирáть**, -áю, -áешь.

перезабывáть[未]见 перезабы́ть.

перезабывáться[未]见 перезабы́ться.

перезабы́ть, -бýду, -бýдешь; -бы́тый[完]кого-что〈口语〉忘记(全部或许多). Всё перезабы́л. 全都忘了. ‖ 未 **перезабывáть**, -áю, -áешь.

перезабы́ться, -бýдется[完]〈口语〉(全部或许多)都从记忆中消失,都被忘掉. ‖ 未 **перезабывáться**, -áется.

перезакáливать[未]见 перезакали́ть.

перезакáливаться, -ается[未]перезакáливать 的被动.

перезакали́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá)[完]что 重新淬火. ‖ 未 **перезакáливать**, -аю, -аешь.

перезакáлка, -и, 复二-лок[阴]перезакали́ть — перезакáливать 的动名词.

перезаклáд, -а[阳]перезаклáдывать 的动名词.

перезаклáдческий[形]перезаклáдчик 的形容词.

перезаклáдчик, -а[阳]重新抵押者,再度典当者.

перезаклáдчица, -ы[阴]перезаклáдчик 的女性.

перезаклáдывать[未]见 перезаложи́ть.

перезаклáдываться, -ается[未]перезаклáдывать 的被动.

перезаключáть[未]见 перезаключи́ть.

перезаключáться, -áется[未]перезаключáть 1 解的被动.

перезаключéние, -я[中]перезаключи́ть — перезаключáть 的动名词.

перезаключи́ть, -чý, -чи́шь; -чённый (-чён, -ченá)[完]❶ что 重订,重新缔结(条约、协议、契约等). ❷〈口语〉改变原来的看法(结论). ‖ 未 **перезаключáть**, -áю, -áешь.

перезакрепи́ть, -плю́, -пи́шь; -плённый (-лён, -ленá)[完] что 再次系紧;重新系紧;〈摄〉重新定影(照片). ‖ 未 **перезакрепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перезакреплéние, -я[中]перезакрепи́ть — перезакрепля́ть 的动名词.

перезакрепля́ть[未]见 перезакрепи́ть.

перезакрепля́ться, -я́ется[未]перезакрепля́ть 的被动.

перезаливáть[未]见 перезали́ть.

перезаливáться, -áется[未]перезаливáть 的被动

перезали́ть, -лью́, -льёшь; -áлитый (-ит, -ита) 及 -али́тый (-и́т, -итá, -и́то)[完]что ❶〈口语〉(用液体)弄脏,溅脏(全部或许多),使(多处)污染,洒脏,溅脏. ~ скáтерть черни́лами 把桌布洒上许多墨水. ~ все скáтерти 溅脏所有的桌布. ❷〈技〉重新浇注. ‖ 未 **перезаливáть**, -áю, -áешь.

перезалóг, -а[阳] = перезаклáд.

перезаложи́ть, -ожý, -óжишь; -óженный[完] что 再抵押,再典押,再典当. ‖ 未 **перезаклáдывать**, -аю, -аешь.

перезанимáть[1], -áю, -áешь[完] что у кого〈俗〉借(好多钱等);向(全体或许多人)借(钱等). Ты́сячу рублéй перезанимáл. 借了一千卢布.

перезанимáть[2], -áю, -áешь[完]〈口语〉= перезаня́ть[2].

перезанимáть[3][未]见 перезаня́ть[1].

перезанимáться, -áюсь, -áешься[完]〈口语〉用功过度,用脑过度.

перезаня́ть[1], -займý, -займёшь; -áнял, -анялá, -áняло; -аня́вший; -áнятый (-ят, -ятá, -ято)[完] что〈俗〉转借. ‖ 未 **перезанимáть**[3], -áю, -áешь.

перезаня́ть[2], -займý, -займёшь; -áнял, -анялá, -áняло; -áнятый (-ят, -ятá, -ято)[完] что〈口语,昵〉渐渐占据(许多),渐渐占满. Все местá перезáняли. 所有的座位都占满了. Я зáнят-перезáнят. 我(工作)忙得不得了,忙得不可开交.

перезаписáть, -ишý, -и́шешь; -и́санный[完] кого-что 重新录;转录. ~ пéсню 转录歌曲. ‖ 未 **перезапи́сывать**, -аю, -аешь.

перезапи́сывать[未]见 перезаписáть.

перезапи́сываться, -ается[未]перезапи́сывать 的被动.

перезáпись, -и[阴]перезаписáть — перезапи́сывать 的动名词.

перезапрягáть[未]见 перезапря́чь.

перезапря́чь, -ягý, -яжёшь; -я́г, -яглá; -яжённый (-жён, -женá)[完] что 重新套(马). ‖ 未 **перезапрягáть**, -áю, -áешь.

перезарази́ть, -ражý, -рази́шь; -ражённый (-ён, -енá)[完] кого-что〈口语〉逐渐传染(全部或许多客体). Э́тот больнóй ещё други́х перезарази́т. 这个病人会把别人都传染上的.

перезаря́д, -а[阳]过量充电.

перезаряди́ть, -яжý, -яди́шь 及 -я́дишь; -яжённый (-ён, -енá) 及 -я́женный (-ен, -ена)[完] что ❶再装子弹;重新装填;重新充电. ~ ружьё 把枪再装上子弹. ~ элемéнты 把电池重新充电. ~ огнетуши́тель 把灭火器重新装上灭火剂. ~ фотоаппарáт 再给照像机装胶卷. ❷改装子弹;改变电荷. ~

ружьё крупной дробью 给猎枪改装大号散弹. ❸过量充电. ‖ 未 **перезаряжать**, -áю, -áешь.

перезарядиться, -ядится 及 -ядятся[完]❶(得到)重新装填,再装子弹;重新充电. ❷改变电荷. Отрицательные частицы перезарядились в положительные. 负粒子变成了正粒子. ‖ 未 **перезаряжаться**, -áется.

перезарядка, -и[阴] перезарядить(-ся) — перезаряжать(-ся)的动名词.

перезаряжáние, -я[中] перезаряжать(-ся)的动名词.

перезаряжáть[未]见 перезарядить.

перезаряжáться[未]❶见 перезарядиться. ❷ перезаряжать 的被动.

перезаряжéние, -я[中] перезарядить(-ся) — перезаряжать(-ся)的动名词.

перезахоронéние, -я[中] перезахоронить 的动名词.

перезахоронить, -оню, -óнишь; -óненный[完] кого-что 迁葬,改葬.

перезаявка, -и[阴]再次申请;再次声明. ~ на цемéнт 再次申请水泥 ~ на участие в соревнованиях 再次申请参加竞赛.

перезвáнивание[1], -я[中] перезванивать[1](-ся)的动名词.

перезвáнивание[2], -я[中] перезванивать[2]的动名词;当当的响声.

перезвáнивать[1], -аю, -аешь[未]❶见 перезвонить. ❷(陆续)敲响所有的钟;(依次)按响、摇响(全部或许多)铃 ❸(互相碰撞而)发出丁当声; чем 使丁当作响. ~ посýдой 碰得碗盘丁当响 ❹(转,口语)(что 或无补语)散布流言蜚语.

перезвáнивать[2][未]见 перезвенеть.

перезвáниваться[未]❶见 перезвониться. ❷依次或同时敲钟(铃铛等);依次或同时响起(钟声、铃声等). Голосисто перезвáнивались трамвáи. 电车不停地响着清脆的铃声

перезвáть, -зовý, -зовёшь; -áл, -алá, -áло[完] кого-что(旧)邀请,请(来干活、居住等). ‖ 未 **перезывáть**, -áю, -áешь.

перезвенéть, -нúт[完]丁当声此起彼伏,断断续续地丁当作响. ‖ 未 **перезвáнивать**[2], -ает.

перезвóн, -а[阳] перезвáнивать[1] 2,3 解及 перезвáниваться 2 解的动名词.

перезвонить, -ню, -нúшь[完]❶重打一次电话. ❷(口语)按(所有或许多铃);给(全体或许多人)打电话;从好多地方来电话. ~ всем друзьям 给所有的朋友打电话. ~ по телефóну всем своим знакóмым 给所有认识的人打电话. ❸比…更响. ‖ 未 **перезвáнивать**[1], -аю, -аешь.

перезвониться, -нюсь, -нúшься[完](口语)彼此通电话. ‖ 未 **перезвáниваться**, -аюсь, -аешься.

перезвя́к, -а[阳] = перезвя́кивание.

перезвя́кивание, -я[中] перезвя́кивать 的动名词.

перезвя́кивать, -аю, -аешь[未](依次)使…丁当响,使…鸣响. ~ колокóльчиками 使所有的小铃铛轮番丁当作响.

перездорóваться, -аюсь, -аешься[完] с кем(口语)与(全体、许多人或彼此间)打招呼,问好.

перезимовáть, -мýю, -мýешь[完](что 或无补语)❶过冬. ~ в дерéвне 在农村过冬. ❷(动植物)越冬,经受住严寒 ‖ 未 **перезимóвывать**, -аю, -аешь 及 **зимовáть**.

перезимóвка, -и, 复二 -вок[阴] перезимовáть — перезимóвывать 的动名词.

перезимóвывание, -я[中] перезимóвывать 的动名词.

перезимóвывать[未]见 перезимовáть.

перезнакáмливать[未]见 перезнакóмить.

перезнакáмливаться[未]❶见 перезнакóмиться. ❷ перезнакáмливать 的被动.

перезнакóмить, -млю, -мишь; -мленный[完] кого-что(口语)使(与所有或许多在场的人)彼此认识;介绍(全体或许多人)彼此认识;-—介绍. ~ гостéй 介绍客人们彼此认识. ‖ 未 **перезнакáмливать**, -аю, -аешь(俗).

перезнакóмиться, -млюсь, -мишься[完](口语)与(全体或许多人)结识;(全体或许多人)互相结识. За это врéмя мы перезнакóмились друг с дрýгом. 在这期间我们彼此结识了. Он скóро со всéми перезнакóмился. 他很快地就和所有的人认识了. ‖ 未 **перезнакáмливаться**, -аюсь, -аешься(俗).

перезнакóмый[形]: **знакóмый (и) перезнакóмый**(口语)非常熟悉的. Всё емý было тут знакóмое и перезнакóмое. 这里的一切他都十分熟悉.

перезнáть, -áю, -áешь[完] кого-что(口语)结识(许多或所有的人).

перезóл, -а[阳](技)用灰过多. ~ при вы́делке кож 鞣皮时用灰过多.

перезолáчивать[未]见 перезолотить.

перезолить, -лю, -лúшь; -лённый(-ён, -енá)[完] что(技)用灰过多而损坏(皮革).

перезолиться, -úтся[完](技)(皮革)因用灰太多而损坏.

перезолотить, -лочý, -лóтишь; -лóченный[完] что❶重新镀金;再次镀金. ❷(口语)把(全部或许多)都镀上金. ‖ 未 **перезолáчивать**, -аю, -аешь.

перезревáние, -я[中] перезревáть 的动名词. ~ плодóв 果实过熟.

перезревáть[未]见 перезрéть.

перезрéлка, -и, 复二 -лок[阴](旧,俗)老处女,老姑娘.

перезрéлость, -и[阴] перезрéлый 的抽象名词.

перезрéлый[形]过熟的,熟过头的;(转,口语,讽)青春已过的,年岁已大的,失去魅力的. ~ плод 过熟的果实. ~ая красотá 失去魅力的美. ~ая невéста 青春已逝的待嫁姑娘.

перезрéть, -éю, -éешь[完]过熟,熟过头;(转,口语,讽)青春已逝,年岁已大;(转)高度发展,极为成熟. Помидóры перезрéли. 西红柿熟过头了. перезрéвший холостя́к 老光棍. перезрéвшая веснá 暮春. ‖ 未 **перезревáть**, -áю, -áешь.

перезывáние, -я[中] перезывáть 的动名词.

перезывáть[未]见 перезвáть.

перезя́бнуть, -ну, -нешь; -зя́б, -ла; зя́бший[完]❶(口语)冻得非常厉害,冻僵,冻透. ❷冻死(全部或许多). Все цветы́ перезя́бли. 花都冻死了.

переигрáть, -áю, -áешь; -и́гранный[完]❶ что 再奏,重弹;再玩. ~ пьéсу на роя́ле 把乐曲用钢琴重新弹一遍. ~ пáртию в шáхматы 再下一盘棋. ❷ что 陆续弹奏,陆续表演(许多乐曲、角色、戏等);接着玩(许多游戏);连续下(几盘棋等). ~ все пьéсы 陆续演奏所有的乐曲. Артист переигрáл мнóго ролéй. 演员扮演过许多角色. ❸(口语)表演得太过火. Он в э́той рóли переигрáл. 他把这个角色演得太过火了. ❹(口语)玩得过度. Дéти сегóдня переигрáли и поэ́тому дóлго не засыпáют. 孩子们今天玩得过度了,所以很久睡不着. ❺ кого-что(口语)(演奏、表演、比赛等)胜过别人. ❻(口语)另做决定,重搞,重来. Э́то дéло нýжно переигрáть. 这件事得推倒重来. ‖ 未 **переи́грывать**, -аю, -аешь.

переи́гровка 及(口语)**переигрóвка**, -и[阴]重新比赛.

переи́грывание, -я[中] переи́грывать 的动名词

переи́грывать[未]见 переигрáть.

переи́грываться, -ается[未] переи́грывать 的被动.

переизбирáть[未]见 переизбрáть.

переизбирáться, -áется[未] переизбирáть 的被动.

переизбрáние, -я[中] переизбрáть 的动名词.

переизбрáть, -берý, -берёшь; -áл, -алá, -áло; -и́збранный[完] кого-что❶改选. ~ прези́диум 改选主席团. ~ партбюрó 改选党委. ❷(口语)把…改选掉. ~ профóрга 把工会小组长改选掉. ❸(口语)重新选上. ‖ 未 **переизбирáть**, -áю, -áешь.

переизбы́ток, -тка[阳]过多,过剩. ~ произвóдства 生产过剩.

переизвéдать, -аю, -аешь[完] что(口语)饱尝,饱经,饱受.

переизвéстный; -тен, -тна[形]: **извéстный (и) переизвéстный**(口语)非常了解的,太熟悉的.

переиздавáть[未]见 переиздáть.

переиздавáться, -даётся[未] переиздавáть 的被动.

переиздáние, -я[中]❶ переиздáть 的动名词. ❷再版书,重版书.

переиздáть, -áм, -áшь, -áст, адим, -адите, -адýт; -áл, -алá, -áло; -áй; -и́зданный (-ан, -анá 及 -áна, -áно)[完] что 再版,重版. ~ учéбник 把教科书再版. ‖ 未 **переиздавáть**, -даю́, -даёшь; -давáй.

переименова́ние, -я[中]переименова́ть的动名词.

переименова́ть, -ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный [完] *кого-что*, *в кого, во что* 改名,更名,改变名称. ~ у́лицу 改变街名. В 1924 году́ Петрогра́д был переимено́ван в Ленингра́д. 彼得格勒于1924年改名为列宁格勒. ‖ 未 **переимено́вывать**, -аю, -аешь.

переименова́ться, -ну́юсь, -ну́ешься[完] *в кого, во что* 改名叫…,改称为…,新起的名字(名称)是… ‖ 未 **переимено́вываться**, -аюсь, -аешься.

переимено́вывание, -я[中]переимено́вывать的动名词.

переимено́вывать [未]见 переименова́ть.

переимено́вываться [未]❶见 переименова́ться. ❷переимено́вывать的被动.

пере́мка, -и[阴]〈旧,方〉перенять的动名词.

перейм́чивость, -и[阴]〈口语〉перейм́чивый 的抽象名词;模仿能力.

перейм́чивый [形]〈口语〉好模仿的;善于模仿的. ~ ребёнок 好模仿的孩子.

перейм́щик, -а[阳]〈口语〉❶善于模仿的人. ❷仿效者,模仿者.

переина́чивание, -я[中]переина́чивать的动名词.

переина́чивать [未]见 переина́чить.

переина́чиваться, -ается[未]переина́чивать的被动.

переина́чить, -чу, -чишь[完] *что*〈口语〉更改,改变,改动;换个样子,使改头换面. ~ свою́ жизнь 改变自己的生活. ~ расска́з 改动故事. Он переина́чил немно́го фра́зу, оста́вив пре́жний смысл. 他把句子稍微改动了一下,保留了原意. Он переина́чил мои́ слова́. 他把我的话改变了. ‖ 未 **переина́чивать**, -аю, -аешь.

переинструментова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный [完] *что* 改编乐队总谱,重编乐队总谱. ~ увертю́ру 改编序曲的乐队总谱. ‖ 未 **переинструменто́вывать**, -аю, -аешь.

переинструменто́вка, -и[阴]переинструментова́ть — переинструменто́вывать的动名词.

переинструменто́вывать [未]见 переинструментова́ть.

переинструменто́вываться, -ается [未] переинструменто́вывать的被动.

переиска́ть, -ищу́, -и́щешь; -и́сканный[完]〈口语〉(*кого-что* 或无补语)找遍(各处). Переиска́л всю́ду — не нашёл. 各处都找遍了,但是没有找到. ‖ 未 **переи́скивать**, -аю, -аешь.

переи́скивание, -я[中]переи́скивать的动名词.

переи́скивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶见 переиска́ть. ❷再次寻找.

переиспыта́ть, -а́ю, -а́ешь; -ы́танный[完] *что* ❶饱经,饱受,饱尝. ~ неприя́тности 有过许多不愉快的经历. ❷再次试验,重新试验(质量、性能等). ~ маши́ну 再次试验机器. ‖ 未 **переиспы́тывать**, -аю, -аешь.

переиспы́тывать [未]见 переиспыта́ть.

перейти́, -ейду́, -ейдёшь, -ешёл, -ешла́; -ше́дший; -ейдённый (-ён, -ена́); -ейдя́[完]❶ *что* 及 *через что* 走过,通过,越过,涉过,渡过. ~ у́лицу 过街. ~ ре́ку вброд 涉水过河. ~ че́рез мост 过桥. ~ грани́цу 过界;越过边界,越界. ~ ли́нию фро́нта 通过火线. ❷(从一处)走到(另一处),移到,挪到,搬到. Го́сти перешли́ из гости́ной в столо́вую. 客人们从客厅走进饭厅去. ~ от окна́ к столу́ 从窗前走到桌旁. ~ с дива́на на кре́сло 从沙发挪到圈椅上. Комба́йн перешёл на друго́е ме́сто. 联合收割机开到别的地方去了. ~ на но́вую кварти́ру 搬到新住宅. ❸转到,转入;升入,升到;改行做,改任. ~ на истори́ческий факульте́т 转入历史系. ~ на другу́ю рабо́ту 转到另一个工作去. ~ в другу́ю шко́лу 转学. ~ на друго́й заво́д 转厂. ~ во второ́й класс 升入(中、小学)二年级. ~ на второ́й курс 升入(高等院校)二年级. ~ в трактори́сты 改当拖拉机手. ~ на до́лжность секретаря́ 改任秘书. ~ из лабора́нтов в ассисте́нты 从实验员改任助教. ❹转入,转而着手,转而从事,转而改为,转而采用,转而涉及;(感情上)转换. ~ от оборо́ны к наступле́нию 由防御转入进攻. ~ в наступле́ние (或 в ата́ку)转入进攻. ~ к вооружённой борьбе́ 转入武装斗争. ~ от слов к де́лу 从言论转到行动. Занима́лся жи́вописью, пото́м перешёл к му́зыке. 原来从事绘画,以后转而从事音乐. Разгово́р перешёл от рабо́ты на семе́йную жизнь. 谈话从工作转到家庭生活方面. Фа́брика перешла́ на изготовле́ние столо́в и сту́льев. 工厂转而生产桌椅. ~ на хозрасчёт 改为经济核算制. ~ на пятидне́вную рабо́чую неде́лю 改为每周5天工作制. ~ на ты 改称你. ~ в (或 на) бег 改为跑步. ~ на англи́йский язы́к 改用英语. ~ от уны́ния к отча́янию 由灰心转为绝望. ❺转归,转为(某人所有、所掌管),转入(某人手中);(疾病、性格、感情等)传染,感染,遗传. ~ (к) *кому* во владе́ние (或 в со́бственность)归…占有(所有). ~ (к) *кому* в насле́дство (或 по насле́дству)由…继承. ~ в ве́дение (或 в заве́дование 等) *кого*, (к) *кому* 归…管辖,由…掌管、主持. Власть перешла́ в ру́ки трудя́щихся (或 к трудя́щимся). 政权转入劳动人民手中. Боле́знь от ма́тери перешла́ к ребёнку. 母亲的病传染给婴儿了. Черты́ хара́ктера перешли́ от отца́ к сы́ну. 父亲的性格特点传给了儿子. ❻投向,投到,投靠;改入,改信(某教). Мно́гие гоминьда́новские солда́ты перешли́ на сто́рону Наро́дно-освободи́тельной А́рмии. 许多国民党士兵投到人民解放军方面来了. ~ на сто́рону проти́вника 投敌. ~ в иностра́нное гражда́нство 改入外国国籍. ~ в католи́чество 改信天主教. ❼*во что* 变为,变成,转化. Дру́жба перешла́ в любо́вь. 友谊变为爱情. Степь перешла́ в пусты́ню. 草原变为沙漠. Коли́чество перешло́ в ка́чество. 由量转化为质. ❽〈俗〉过去. Гроза́ перешла́. 大雷雨过去了. Дождь перешёл. 雨停了. ❾*за что*〈口语〉超过,越过(界限、期限、时间). Результа́т перешёл за преде́лы его́ ожида́ний. 结果出乎他预料之外. Вре́мя перешло́ за́ полночь. 时间过了半夜. Ста́рого хле́ба перешло́ за нови́нку. 旧粮吃到新粮下来还有余. ❿〈转〉过头,过火. Пиро́г перешёл. 馅饼烙过火了. Пла́вка перешла́. 冶炼时间过长. ‖ 未 **переходи́ть**[1], -ожу́, -о́дишь 未,多次 **перехáживать**[1][现在时不用]〈口语〉

переказа́ть, -ажу́, -а́жешь; -а́занный[完](*что* 或无补语)〈方〉转告,转达(指示、请求、要求等). ‖ 未 **перека́зывать**, -аю, -аешь.

перека́зывать [未]见 переказа́ть.

перека́л, -а[阳]〈技〉❶перекали́ть(-ся) — перека́ливать(-ся)的动名词. ❷回火过度.

перекале́чивать [未]见 перекале́чить.

перекале́чиваться [未]❶见 перекале́читься. ❷перекале́чивать的被动.

перекале́чить, -чу, -чишь[完] *кого-что*〈口语〉使(全部或许多人、畜)伤残(残废). ‖ 未 **перекале́чивать**, -аю, -аешь.

перекале́читься, -чусь, -чишься[完]〈口语〉(全体或许多人)成为残废. ‖ 未 **перекале́чиваться**, -аюсь, -аешься.

перекалиброва́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный [完,天] *что* ❶重新校准,重新定径. ❷校准(全部或许多).

перекалибро́вка, -и[阴]перекалиброва́ть的动名词.

перека́ливание, -я[中]перека́ливать(-ся)的动名词.

перека́ливать [未]见 перекали́ть.

перека́ливаться [未]❶见 перекали́ться. ❷перека́ливать的被动.

перекали́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完] *что* ❶使淬火过度. ❷〈口语〉烧得太热. ~ печь 把炉子烧得太热. ❸重新淬火. ‖ 未 **перека́ливать**, -аю, -аешь.

перекали́ться, -и́тся[完]❶淬火过度. Оре́хи перекали́лись. 榛子炒过火了. ❷〈口语〉烧得太热,烧得过火. Печь перекали́лась. 炉子烧得太热了. ‖ 未 **перека́ливаться**, -ается.

перека́лка, -и[阴]〈技〉= перека́л.

перека́лывание, -я[中]перека́лывать的动名词.

перека́лывать[1] [未]见 переколо́ть[1].

перека́лывать[2] [未]见 переколо́ть[2].

перека́лываться [未]❶见 переколо́ться. ❷перека́лывать的被动.

перека́льный [形]重新淬火用的. ~ая печь 重新淬火用的炉子.

перекаля́кать, -аю, -аешь[完]〈俗,昵〉谈到许多事情;谈到一

切

перекаля́ть, -я́ю, -я́ешь[未] *что*〈口语〉= перека́ливать.

перекаля́ться, -я́ется[未]〈口语〉= перека́ливаться.

перекантова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[完] *кого-что* ❶给(全部或许多木头等)刨(削)边棱. ❷重新刨(削)边棱,重新做边. ❸〈口语〉调遣,移动,调动. ‖ 未 **переканто́вывать**, -аю, -аешь.

перекантова́ться, -ту́юсь, -ту́ешься[完]〈俗〉转移,迁移,搬迁;(因别无住处而)暂时栖身.

переканто́вка, -и[阴] перекантова́ть — переканто́вывать 的动名词.

переканто́вывание, -я[中] переканто́вывать 的动名词.

переканто́вывать[未]见 перекантова́ть.

переканто́вываться, -ается[未] переканто́вывать 的被动.

перека́пать, -аю, -аешь 及 -плю, -плешь[完] *что*〈口语〉❶点滴(全部或许多);点滴过多. ❷转滴到,转滴入. ~ лека́рство в друго́й пузырёк 把药水滴到另一个小药瓶里. ‖ 未 **перека́пывать**², -аю, -аешь.

перекапитализа́ция, -и[阴]〈经〉过度资本化;资本重新估值. Перекапитализа́ция вызыва́ет перепроизво́дство и паде́ние цен. 过度资本化会引起生产过剩和价格下跌.

перекапитализо́ванный[形]〈经〉过度资本化的;经过资本重新估值的.

перекапитализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完.未] *что*〈经〉使过度资本化;对资本重新估值.

перекапитализова́ться, -зу́ется〈经〉❶[完,未]过度资本化;资本重新估值. ❷[未] перекапитализова́ть 的被动.

перека́пчивание, -я[中] перека́пчивать(-ся)的动名词.

перека́пчивать[未]见 перекопти́ть.

перека́пчиваться, -ается[未]〈口语〉❶见 перекопти́ться. ❷ перека́пчивать 的被动.

перека́пывание¹, -я[中] перека́пывать¹ 的动名词.

перека́пывание², -я[中] перека́пывать² 的动名词.

перека́пывать¹[未]见 перекопа́ть.

перека́пывать²[未]见 перека́пать.

перека́пываться¹, -ается[未] перека́пывать¹ 的被动.

перека́пываться², -ается[未] перека́пывать² 的被动.

перекара́бкаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉爬着越过. ~ че́рез забо́р 爬过围墙. ‖ 未 **перекара́бкиваться**, -аюсь, -аешься.

перекара́бкиваться[未]见 перекара́бкаться.

перекарикату́ривать[未]见 перекарикату́рить.

перекарикату́риваться, -ается[未] перекарикату́ривать 的被动.

перекарикату́рить, -рю, -ришь[完]〈口语〉❶以漫画的形式描绘(全部或许多). ❷滑稽化,丑化. ‖ 未 **перекарикату́ривать**, -аю, -аешь.

перека́рмливание, -я[中] перека́рмливать 的动名词.

перека́рмливать[未]见 перекорми́ть.

перека́рмливаться, -ается[未] перека́рмливать 的被动.

перекаррикату́ривать, -аю, -аешь[未]〈旧〉= перекарикату́ривать.

перекаррикату́риваться, -ается[未]〈旧〉= перекарикату́риваться.

перекаррикату́рить, -рю, -ришь[完]〈旧〉= перекарикату́рить.

перека́т, -а[阳] ❶ перекати́ть(-ся)— перека́тывать¹(-ся)¹ 的动名词. ❷〈河〉浅滩,(河道的)浅水处. ре́чные ~ы 河滩. ❸〈运动〉滚式跳高;(排球中的)踮起脚尖;(滑雪中的)体重前移;(体操中的)滚动. прыжки́ в высоту́ с ~ом 滚式跳高. ❹〈军〉交互跃进. ❺[复]时断时续轰响的;断续的隆隆声. ~ гро́ма 雷声隆隆. ❻[常用复数]声音的起伏. соловьи́ные ~ы 夜莺的啼啭. ❼(地形的)起伏,慢坡. ~ предсте́пья 草原前缘的坡地. Доро́га стели́лась перека́тами. 道路起伏不平.

перекатáть, -а́ю, -а́ешь; -а́танный[完] *кого-что*〈口语〉❶滚着把(全部或许多东西)移到. ~ все бо́чки в подва́л 把所有的桶滚到地下室里. ❷分次载着(全体或许多人乘舟、车等)去玩. ~ всех ребяти́шек на сала́зках 用手推雪橇推着所有的孩子去玩. ~ дете́й на маши́не 用汽车载着孩子们兜风. ❸重新轧平,重新擀平(衣服、毯子等). ❹轧平,擀出(全部或许多衣服、毯子等). ‖ 未 **перека́тывать**², -аю, -аешь.

перекатáться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉(全体或许多人)乘车(马等)走一趟;(马等)玩累. Все де́ти перекатáлись на ло́шади. 所有孩子都骑马走了一趟. ‖ 未 **перека́тываться**², -аюсь, -аешься.

перека́тец, -тца[阳]〈口语〉перека́т 2,3,5,6 解的指小表爱.

перекати́-по́ле, -я[中]〈植〉❶风滚草,随风飘(一些草原植物、半灌木名称). ❷〈植〉锥花霞草(Gypsophila paniculata);霞草属(Gypsophila). ❸单身流浪者,(常更换住地和工作的)漂泊者.

перека́тистый[形]〈口语〉隆隆作响的,时断时续轰鸣的;很响的(副 **перека́тисто**). ~ гул мото́ров 马达的隆隆声. ~ая пе́сня 阵阵嘹亮的歌声.

перекати́ть, -ачу́, -а́тишь; -а́ченный[完] ❶ *что* 滚着移到,滚过,推到(指能滚动的东西或车辆). ~ бо́чку на друго́е ме́сто 把桶滚到别的地方去. ~ теле́гу че́рез у́лицу 把大车推过街. ❷ *что* 使滚得过远,使滚出(某界限). ❸〈转,俗〉(小动物等)跑着越过. За́яц перекати́л че́рез доро́гу. 兔子穿过道路跑了. ❹ *кого-что* 转动,侧转(身体、头等);移动(视线). ~ *кого* на друго́й бок 使翻到另一侧,使翻身. ~ глаза́ (或 взгляд, взор) *на кого-что* 将视线移到… ❺ *что*(水流、风力等)推动. ❻ *что* 传播(声音),使发出回响. ❼〈口语〉(太阳、月亮等)移动. ‖ 未 **перека́тывать**¹, -аю, -аешь.

перекати́ться, -ачу́сь, -а́тишься[完] ❶滚动,转动,滚到. Мяч перекати́лся за черту́. 球滚到线外了. ❷滚得过远. Кроке́тный шар перекати́лся. 槌球打得过远了. ❸(身体等)转动,侧转;(眼睛)转向. ~ на спи́ну 翻身仰卧. ~ с бо́ку на́ бок 由一侧转向另一侧. Ме́дленно глаза́ его́ перекати́лись в мою́ сто́рону, и зрачки́ на́ши встре́тились. 他的眼睛慢慢地向我转过来,于是我们的目光相遇了. ❹(水)流到;流过;(波浪)滚动. ❺(声音)传播. ❻(太阳、月亮)移动. Со́лнышко перекати́лось из за горы́. 太阳从山后露了出来. ‖ 未 **перека́тываться**¹, -аюсь, -аешься.

перека́тка¹, -и, 复二 -ток[阴] ❶ перекати́ть — перека́тывать¹(除 6 解外)及 перекати́ться — перека́тываться¹ 1,2,3,7 解的动名词. ❷〈纺织〉织物检验台,验布机,检呢台.

перека́тка², -и[阴] перекатáть — перека́тывать² 1,3,4 解的动名词.

перека́тный[形] ❶滚着移动的,滚滚而来的. ~ые во́лны 滚滚而来的波浪. ~ые пески́ 流沙. ❷隆隆作响的,时断时续轰鸣声的,很响的. ~ гул 滚滚的轰鸣声. ~ гро́хот взры́вов 隆隆的爆炸声. ◇**голь перека́тная**〈旧〉无家可归的流浪汉.

перека́тчик, -а[阳] ❶滚推工,推车工. ❷〈河〉浅滩转运工,水运工. ❸〈纺织〉精选工,验布工,验呢工.

перека́тчица, -ы[阴] перека́тчик 的女性.

перека́тывание¹, -я[中] перека́тывать¹(-ся)¹ 的动名词.

перека́тывание², -я[中] перека́тывать²(-ся)² 的动名词.

перека́тывать¹[未]见 перекати́ть.

перека́тывать²[未]见 перекатáть.

перека́тываться¹, -аюсь, -аешься[未] ❶见 перекати́ться. ❷ перека́тывать¹ 的被动. ❸〈口语〉时起时伏地隆隆响;时断时续地轰鸣. Перека́тывается гром. 雷声隆隆.

перека́тываться²[未] ❶见 перекатáться. ❷ перека́тывать² 的被动.

перекача́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́чанный[完] ❶ *что*(用唧筒、泵等把液体从一处)压到,汲到,抽到(另一处). ~ нефть из ба́ржи в цисте́рны 从驳船里把石油汲到油灌车里去. ❷〈转,俗〉*что*(把好多东西)弄进(自己腰包),搞到手,转归己有. ~ чужи́е де́ньги в свой карма́н 把别人的钱搞进自己的口袋. ❸ *кого-что*〈口语〉轮流摇摆(许多);轮流抬起向上抛(许多人;表示欢迎、庆贺等意). Он перекача́л на каче́лях всех дете́й. 他把所有的孩子都轮流放在秋千上荡一遍. ‖ 未 **перека́чивать**¹, -аю, -аешь.

перекача́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉❶全体一一都荡过(秋千等). ❷荡得太久. ‖ 未 **перека́чиваться**¹, -аюсь, -аешься(用于 2 解).

перека́чечный [形]〈技〉汲取的,抽汲的,输油的.

перека́чивание[1] ,-я[中]перека́чивать[1] 的动名词.

перека́чивание[2] ,-я[中]перека́чивать[2](-ся)[2] 的动名词.

перека́чивать[1] [未]见 перекача́ть.

перека́чивать[2] [未]见 перекачну́ть.

перека́чиваться[1] [未]❶见 перекача́ться.❷перека́чивать[1] 的被动.

перека́чиваться[2] ,-аюсь,-аешься[未]❶见 перекачну́ться.❷摇摇晃晃,东倒西歪.❸перека́чивать[2] 的被动.

перека́чка ,-и[阴]перекача́ть — перека́чивать 1 解的动名词. ~ не́фти в цисте́рны 向油罐车里泵石油

перекачну́ть ,-ну́,-нёшь;-а́чнутый[完] *кого-что* 使倾斜,使歪倒. ~ ло́дку 使小船倾斜. ‖ 未 **перека́чивать**[2],-аю,-аешь.

перекачну́ться ,-ну́сь,-нёшься[完]〈口语〉(晃得)倒在一边,倾斜到一边. Ло́дка перекачну́лась. 小船倾向一侧了. ‖ 未 **перека́чиваться**[2],-аюсь,-аешься.

перека́шивание[1] ,-я[中]перека́шивать[1] 的动名词.

перека́шивание[2] ,-я[中]перека́шивать[2] 的动名词.

перека́шивать[1] [未]见 перекоси́ть[1].

перека́шивать[2] [未]见 перекоси́ть[2].

перека́шиваться[1] [未]❶见 перекоси́ться.❷перека́шивать[1] 的被动.

перека́шиваться[2] ,-ается[未]перека́шивать[2] 的被动.

переквалификацио́нный [形]重新评定技术水平的. ~ая коми́ссия 技术水平复审委员会.

переквалифика́ция ,-и[阴]переквалифици́ровать(-ся)的动名词.

переквалифици́ровать ,-рую,-руешь[完,未] *кого-что* ❶使学习新的技能;使改学新技能;使转业,使改行.❷重新考核(技能)

переквалифици́роваться ,-руюсь,-руешься ❶[完,未]学习(或改学)新技能;转业,改行. ~ на то́каря 改学旋工. ~ в автоге́нщики 改行学气焊工.❷[未]переквалифици́ровать 的被动.

перекваси́ть ,-а́шу,-а́сишь;-а́шенный[完] *что* ❶使发酵、发酸过度.❷使(全部或许多)发酵,发酸. ~ капу́сту 做酸白菜. ‖ 未 **перекваши́вать**,-аю,-аешь.

перекваси́ться ,-ится[完]发酵、发酸过度. ‖ 未 **перекваши́ваться**,-ается.

перекваска ,-и[阴]〈口语〉перекваси́ть(-ся) — перекваши́вать(-ся)的动名词.

перекваши́вание ,-я[中]перекваши́вать(-ся)的动名词.

перекваши́вать [未]见 перекваси́ть.

перекваши́ваться [未]❶见 перекваси́ться.❷перекваши́вать 的被动.

перекивну́ться ,-ну́сь,-нёшься[完]〈口语〉互相点头. ~ со знако́мыми 和熟人互相点头致意.

перекида́ть ,-а́ю,-а́ешь;-и́данный[完]把(全部或许多东西)一个个地扔(抛、投)到. ‖ 未 **переки́дывать**[2],-аю,-аешь.

переки́дка[1] ,-и[阴]переки́нуть(-ся) — переки́дывать[1](-ся)的动名词.

переки́дка[2] ,-и[阴]〈口语〉перекида́ть — переки́дывать[2] 的动名词.

перекидно́й [形]❶搭在上面的;跨在上面的;搭在…上背着的;可翻动的. ~а́я су́мка 搭在肩上的口袋. ~ календа́рь 台历. ~ блокно́т(放在案头记事用的)活页本. ~ мост 吊桥.❷〈口语〉转运的. ~ пункт 转运站. ◇**перекидно́й кла́пан**〈技〉蝶(形)阀;变更阀,变向瓣,可逆阀. **перекидно́й ого́нь**〈军〉(炮火)间接射击,超越射击.

переки́дывание[1] ,-я[中]переки́дывать[1](-ся)[1] 的动名词.

переки́дывание[2] ,-я[中]переки́дывать[2] 的动名词.

переки́дывать[1] [未]见 переки́нуть.

переки́дывать[2] [未]见 перекида́ть.

переки́дываться[1] [未]❶见 переки́нуться.❷переки́дывать[1] 的被动.

переки́дываться[2] ,-ается[未]переки́дывать[2] 的被动.

переки́нуть ,-ну,-нешь;-утый[完] *кого-что* ❶扔出,扔过,扔到;急纵(身)越过,猛抬(腿)跨过. ~ мяч че́рез забо́р 把球扔过围墙. Он, переки́нув но́ги че́рез борт грузовика́, спры́гнул на зе́млю. 他把两腿跨过卡车栏板跳到地上.❷搭上. ~ полоте́нце че́рез плечо́ 把毛巾搭在肩上. ~ мешо́к за плечо́ 把麻袋搭到肩上.❸(漫不经心地、很快地)翻阅. ~ не́сколько страни́ц 翻阅几页.❹扔得过远;重新扔,再扔一次.❺架设. ~ мост 架桥.❻〈口语〉调转(工作),调遣;运送,发送. ~ *кого* в цех 将…调到车间. ~ *что* на тот бе́рег 将…运送到对岸去.❼〈方〉打翻;弄倒. ~ ведро́ с водо́й 把装着水的桶碰翻.❽[无补语]〈旧,俗〉玩牌. ~ *с кем* в ка́рты 同…玩牌. ◇**переки́нуть сло́во** (或 **слове́чко**)〈口语〉说上几句话,交谈几句. ‖ 未 **переки́дывать**[1],-аю,-аешь.

переки́нуться ,-нусь,-нешься[完]❶越过,跨过. ~ че́рез пери́ла 跳过栏杆.❷(火势、疾病)迅速波及,蔓延;(话题)转入. Ого́нь переки́нулся на сосе́днюю стро́йку. 火势迅速地蔓延到邻近的工地. Разгово́р переки́нулся к вопро́су о рабо́те. 谈话转入工作问题.❸架设,搭上. Влёво переки́нулось два мо́ста. 左边架起了两座桥.❹*к кому*〈口语〉投靠,转向. ~ к врагу́ 投敌.❺*чем*(彼此)对投,互相扔;交换(眼色、意见等); *во что*〈口语〉玩牌. ~ снежка́ми 互相扔雪球. ~ ско́рым взгля́дом 彼此迅速地使了个眼色. ~ не́сколькими слова́ми 交谈几句. ~ в ка́рты 玩牌.❻〈方〉翻倒,栽倒. ~ на́взничь 仰面朝天倒下. Бри́чка переки́нулась. 马车翻了. ~ че́рез го́лову 翻跟头.❼*кем-чем* 或 *в кого-что*〈俗,方〉变成,成为…样子. ~ пти́цей 变成鸟. ~ в свинью́ 变成猪. ‖ 未 **переки́дываться**[1],-аюсь,-аешься.

перекипа́ние ,-я[中]перекипе́ть — перекипа́ть 的动名词.

перекипа́ть [未]见 перекипе́ть.

перекипе́лый [形]〈口语〉煮沸太久的,煮过火的.

перекипе́ть ,-плю́,-пи́шь[完]❶煮过火;煮坏. Суп перекипе́л. 汤煮得过火了.❷〈转,口语〉(风波、怒气等)平息,平静;(人)平静下来,消气. Гнев его́ уже́ перекипе́л. 他的怒气消了. ‖ 未 **перекипа́ть**,-а́ю,-а́ешь.

перекипяти́ть ,-ячу́,-яти́шь;-ячённый (-ён,-ена́)[完] *что* ❶重煮沸一次,再烧开.❷煮过头,煮坏.

перекиса́ние ,-я[中]перекиса́ть 的动名词.

перекиса́ть [未]见 переки́снуть.

перекисли́ть ,-лю́,-ли́шь;-лённый (-ён,-ена́)[完] *что*〈口语〉做得太酸. ‖ 未 **перекисля́ть**,-я́ю,-я́ешь.

переки́слый [形]〈口语〉过酸的,变得太酸的.

перекисля́ть [未]见 перекисли́ть.

переки́снуть ,-нет;-ки́с,-ла;-ки́сший[完]变得过酸;太酸. Молоко́ в тепле́ бы́стро переки́сло. 牛奶在暖处很快就酸了. ‖ 未 **перекиса́ть**,-а́ет.

пе́рекисный [形]пе́рекись 的形容词.

пе́рекись ,-и[阴]〈化〉过氧化物. ~ водоро́да 过氧化氢.

перекла́д ,-а[阳]〈矿〉(矿坑支架的)横梁,顶梁,横杆.

перекла́дина ,-ы[阴]❶横木,横梁.❷〈运动〉单杠.❸〈口语〉搭上的板;跳板;独木桥;过梁. перейти́ руче́й по ~е 从独木桥上过小河. ◇**два столба́ с перекла́диной** 绞架.

перекла́динка ,-и,复二-нок[阴]перекла́дина 的指小表爱.

перекла́дка ,-и,复二-док[阴]❶переложи́ть — перекла́дывать 3,4,8 解的动名词.❷衬垫物,垫的东西,夹在中间的东西.

перекладно́й [形]❶中间可垫东西的;须加垫的.❷可移置的;可改换的.❸〈旧〉驿站间乘坐的(可在驿站换马或换车的). ~а́я тро́йка 驿用三驾马车.❹[用作名词]**перекладна́я**,-о́й[阴,常用复数]〈旧〉驿车. е́хать на ~ы́х 搭乘驿车.

перекла́дочный [形]перекла́дка 的形容词

перекла́дчик ,-а[阳]❶搬放工,搬运工.❷〈林〉传送带,输送机. ~ бру́са 方材输送机.

перекла́дывание ,-я[中]перекла́дывать(-ся)的动名词.

перекла́дывать [未]见 переложи́ть.

перекла́дываться ,-ается[未]перекла́дывать 的被动.

перекла́няться ,-яюсь,-яешься[完]和(全体或许多人)点头行礼;(全体或许多人)互相点头致意.

перекла́сть ,-аду́,-адёшь;-а́л;-а́денный[完]〈俗〉= перело-

жить.

переклева́ть, *-клюю́*, *-клюёшь*; *-ёванный*[完] *кого-что*〈口语〉❶啄食,啄光(全部或许多). ❷啄伤,啄坏(全部或许多). Пету́х переклева́л всех цыпля́т. 一只公鸡啄伤了所有的小鸡. ‖ 未 **переклёвывать**, *-аю*, *-аешь*.

переклева́ться, *-клюётся*[完]〈口语〉鹐架. ‖ 未 **переклёвываться**, *-ается*.

переклёвывание, *-я*[中]переклёвывать 的动名词.

переклёвывать[未]见 переклева́ть.

переклёвываться[未]❶见 переклева́ться. ❷переклёвывать 的被动.

перекле́ивание, *-я*[中]перекле́ивать 的动名词.

перекле́ивать[未]见 перекле́ить.

перекле́иваться, *-ается*[未]перекле́ивать 的被动.

перекле́ить, *-е́ю*, *-е́ишь*; *-е́енный*[完] *что*❶重新裱糊,重贴;重糊;改贴在(别处). ~ обо́и 重新糊上壁纸. ~ ма́рку с одного́ конве́рта на друго́й 把邮票从一个信封改贴到另一个信封上. ❷〈口语〉糊,粘,贴(全部或许多). Перекле́ил до со́тни коро́бочек. 糊了近 100 个盒子. ‖ 未 **перекле́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

перекле́йка, *-и*, 复二 *-е́ек*[阴]❶перекле́ить — перекле́ивать 的动名词. ❷〈技〉胶合板,层板.

переклейме́ние, *-я*[中]переклейми́ть 的动名词.

переклейми́ть, *-млю́*, *-ми́шь*; *-мённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого что*❶(把全部或在多处都)打上戳记,打上烙印. ❷另打戳记,重新打上印记.

перекле́йный[形]几层粘在一起的. ~ая фане́ра 胶合板.

переклепа́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]〈技〉*что*❶重新铆接,铆紧. ❷铆住,铆接,铆紧(全部或许多). ‖ 未 **переклёпывать**, *-аю*, *-аешь*.

переклёпка, *-и*[阴]переклепа́ть — переклёпывать 的动名词.

переклёпывать[未]见 переклепа́ть.

переклёпываться, *-ается*[未]переклепывать 的被动.

перекли́к, *-а*[阳]互相呼应;此呼彼应的声音. Разда́лись приглушённые перекли́ки часовы́х. 传来了哨兵之间压低嗓音的互相呼应声.

перекликáние, *-я*[中]перекликáть(-ся) — перекли́кнуть(-ся)的动名词;点名声;呼应声,互相呼唤声.

перекли́кать, *-и́чу*, *-и́чешь*[完] *кого-что*(旧)点卯,点名.

переклика́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未](*кого-что* 或无补语)〈口语〉点名. ‖ 完 **перекли́кнуть**, *-ну*, *-нешь*.

переклика́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶彼此呼唤,互相呼应. ~ ме́жду собо́й (或 друг с дру́гом)此呼彼应,彼此呼应. ~ кри́ками 彼此叫喊互相呼应. ~ пе́снями 大声对歌. Всё бы́ло ти́хо, лишь переклика́лись ночны́е часовы́е 万籁俱寂. 只有夜间的岗哨彼此呼应. ❷(声音)交替响起,此起彼伏. Переклика́лись лягу́шки. 青蛙声此起彼伏. Вдали́ переклика́ются зву́ки хорово́дной пе́сни. 从远处传来了此起彼伏的环舞曲的歌声. ❸相似,相近,共鸣. Не́которые о́бразы поэ́м Ле́рмонтова переклика́ются с ба́йроновскими. 莱蒙托夫诗篇中的某些形象与拜伦创造的形象颇为相似. Он стал выпи́сывать в кра́сную кни́жечку отчёркнутые места́ из Бальза́ка, переклика́вшиеся с его́ убежде́ниями. 他把巴尔扎克著作中那些与他的信念相似的、划了线的地方抄到一个红色小本子里. ❹ переклика́ть 的被动. ‖ 完 **перекли́кнуться**, *-нусь*, *-нешься*(用于 1 解).

перекли́киваться, *-аюсь*, *-аешься*[未](旧,俗) = переклика́ться 1,2 解

перекли́кнуть[完]见 переклика́ть.

перекли́кнуться[完]见 переклика́ться.

перекли́нивание, *-я*[中]перекли́нивать 的动名词.

перекли́нивать[未]见 перекли́нить.

перекли́ниваться, *-ается*[未]перекли́нивать 的被动.

перекли́нить, *-ню*, *-нишь*[完] *что*❶重新钉楔子;重新钉楔加固. ❷给(全部或许多)钉上楔子. ‖ 未 **перекли́нивать**, *-аю*, *-аешь*.

перекли́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶перекли́кнуться — переклика́ться 1,2 解的动名词;呼应声,互相呼唤声;(为了交流工作经验、互通消息而)相互响应. ~ заво́дов и фа́брик 各工厂互相响应. ❷点名. у́тренняя ~ 早点名. опозда́ть на ~у 点名时迟到. отсу́тствовать на ~е 点名时缺席. де́лать ~у 点名. ❸〈转〉相似,近似,类似;内在联系.

переключа́емость, *-и*[阴]可转移性. ~ внима́ния 注意力的转移能力.

переключа́тель, *-я*[阳]〈技,电〉转换装置,转换开关;换向器;开关. ~ *скоросте́й* 变速开关,变速装置. ~ то́ка 电流换向器. сумма́рный ~ 总电门,总开关.

переключа́тельный[形]转换开关的,转换装置的;换向的. ~ые прибо́ры 转换器. ~ кран 转换阀.

переключа́ть[未]见 переключи́ть.

переключа́ться[未]❶见 переключи́ться. ❷переключа́ть 的被动.

переключе́ние, *-я*[中]❶переключи́ть(-ся) — переключа́ть(-ся)的动名词;(电)转换,转接,开关. ~ то́ка 电流转换. ❷〈文艺〉转变,转折;变换结构形式.

переключи́ть, *-чу́*, *-чи́шь*; *-чённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *что*(电)转换,变换,转接;换向,换路;开关. ~ свет 调光. ~ мото́р 变速. ~ телефо́н(电话)转台. ❷ *кого-что на что* 改做他用;使改做(别的工程),使转为(别的工作方式),使转到(别的工作岗位);〈转〉使(思想、兴趣、话题等)转向,转到. ~ цех на сери́йное произво́дство 使车间转为成批生产. ~ институ́т на изуче́ние ми́рного испо́льзования а́томной эне́ргии 使研究所转到和平利用原子能的研究方面. ~ интере́сы (或 внима́ние) *на что* 把兴趣(或注意力)转到…方面. ~ разгово́р на другу́ю те́му 转换话题. ‖ 未 **переключа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

переключи́ться, *-чу́сь*, *-чи́шься*[完]❶〈技,电〉(得到)转换;换向,换路. ❷〈转〉转移,改换(方向). ~ мы́слями 思想转移. Внима́ние переключи́лось. 注意力转移了. ❸〈转〉改做(新工作),转到(新工作岗位);改用(新工作方式);改为. ~ на педаго́гику 改行搞教育. ~ на акваре́ль 改画水彩画. ~ на оборо́нную рабо́ту 转到防御工作上. ‖ 未 **переключа́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

перекова́ть, *-кую́*, *-куёшь*; *-о́ванный*[完] *кого-что*❶换钉马掌;重钉马掌;给(全部或许多匹马)钉马掌. ~ коня́ 给马换钉马掌. ~ всех лошаде́й 给所有的马钉马掌. ❷重新锻造;改锻成;〈转,口语〉重新教育,改造. ~ подко́вы 重新打造马蹄铁. ~ свой хара́ктер 改变自己的性格. ~ се́рпы на (或 в) мечи́ 把镰刀锻造成剑. Труд перекова́л мно́гих бы́вших престу́пников. 劳动改造了许多过去的罪犯. ❸重新钉镣铐;给(全体或许多人)钉镣铐. ◇**перекова́ть мечи́ на ора́ла**〈雅〉铸剑成犁(卖刀买牛,化干戈为玉帛). ‖ 未 **переко́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

перекова́ться, *-кую́сь*, *-куёшься*[完]❶重新钉上马掌;(全部或许多马)都钉上马掌. ❷重新锻造;改锻成;得到改造. ❸重新戴上镣铐;(全体或许多人)都戴上镣铐. ‖ 未 **переко́вываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перекове́ркать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉❶使完全走样,使大为变形,损坏得不成样子. ~ фами́лию 把姓给弄错了. ❷使(全部或许多)走样,变形. ‖ 未 **перекове́ркивать**, *аю*, *аешь*.

перекове́ркивание, *-я*[中]перекове́ркивать 的动名词.

перекове́ркивать[未]见 перекове́ркать.

перекове́ркиваться, *-ается*[未]перекове́ркивать 的被动.

переко́вка, *-и*[阴]перекова́ть — переко́вывать 的动名词.

переко́вывание, *-я*[中]переко́вывать 的动名词.

переко́вывать[未]见 перекова́ть.

переко́вываться[未]❶见 перекова́ться. ❷переко́вывать 的被动.

перековы́ривание, *-я*[中]перековы́ривать 的动名词.

перековы́ривать[未]见 перековыря́ть.

перековы́риваться, *-ается*[未]перековы́ривать 的被动.

перековыря́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*; *-ы́рянный*[完] *что*〈口语〉把(全部或许多)抠出窟窿. Перековыря́л весь хлеб. 把整个面包抠出了许多窟窿. ‖ 未 **перековы́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

перекоди́ровать, *-рую, -руешь*[完] *что* 重新编码,转译成另一套电码.

перекозыря́ть, *-я́ю, -я́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉胜过,赛过,压倒. Певцы́ стара́лись друг дру́га перекозыря́ть. 歌手们都极力要赛过对方.

переко́кать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈口语〉打破(全部或许多). ~ посу́ду 把器皿全部打碎.

переко́каться, *-ается*[完]〈口语〉(全部或许多东西被)打破,打碎.

перекоко́шить, *-шу, -шишь*[完] *кого-что*〈俗〉整死(全部或许多).

перекола́чивание, *-я*[中] перекола́чивать(-ся)的动名词.

перекола́чивать [未]见 переколотить

перекола́чиваться [未]❶见 переколоти́ться. ❷перекола́чивать 的被动.

переколе́ть, *-е́ет*[完]〈俗〉(全部或大批牲畜)倒圈,死掉.

переко́лка[1], *-и*[阴] переколо́ть[1]—— перека́лывать[1] 的动名词

переко́лка[2], *-и*[阴]〈口语〉переколо́ть[2]—— перека́лывать[2] 1 解的动名词.

переколоти́ть, *-лочу́, -ло́тишь; -ло́ченный*[完] *кого-что* ❶〈口语〉换个方式钉上;另钉在别处. ❷〈口语〉打碎,打破(全部或许多). ~ все стекла 打碎所有的玻璃. ❸〈俗〉狠揍,猛捶(全体或许多);弄死(全体或许多). ❹〈口语〉从(全部或许多衣服上)打掉尘土. ‖未 **перекола́чивать**, *-аю, -аешь*.

переколоти́ться, *-лочу́сь, -ло́тишься*[完]❶〈口语〉(全部或许多)被打破,被打碎. Мно́го переколоти́лось посу́ды в доро́ге. 好多器皿在路上碰碎了. ❷〈俗〉过穷日子,勉强糊口. ‖未 **перекола́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

переколо́ть[1], *-колю́, -ко́лешь; -о́лотый*[完] *что* 破开,劈开(全部或许多);砸碎(全部或许多). ~ все дрова́ 劈开所有的木柴. ~ са́хар 把糖都捣碎. ‖未 **перека́лывать**[1], *-аю, -аешь*.

переколо́ть[2], *-колю́, -ко́лешь; -о́лотый*[完] *кого-что* ❶(用针、别针等)换个样子改别在另一个地方. ~ бант на друго́е ме́сто 把蝴蝶结改别在别处. ❷刺破(许多处);刺满孔. ~ па́льцы иго́лкой 手指让针扎伤许多处. ❸刺死,屠杀;屠宰(全部或许多). ~ на мя́со весь скот 把全部牲畜都杀掉吃肉. ‖未 **перека́лывать**[2], *-аю, -аешь*.

переколо́ться, *-колю́сь, -ко́лешься*[完]〈口语〉身上刺伤多处;(全体或许多人)身上刺伤. Переколо́лся, срыва́я шипо́вник. 摘野蔷薇时,被刺伤多处. ‖未 **перека́лываться**, *-аюсь, -аешься*.

переколошма́тить, *-а́чу, -а́тишь*[完] *кого-что*〈俗〉= переколоти́ть 3 解.

переколупа́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *что*〈俗〉把(全部或许多)抠坏,抠成坑;完全抠坏

перекоми́ссия, *-и*[阴]〈口语〉(由委员会)复查,再次检验. пройти́ ~ю 经过委员会复查.

переко́мкать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈口语〉整个儿揉皱,揉皱(全部或许多). ‖未 **переко́мкивать**, *-аю, -аешь*.

переко́мкаться, *-ается*[完](全部或许多)揉皱. ‖未 **переко́мкиваться**, *-ается*.

переко́мкивание, *-я*[中] переко́мкивать(-ся)的动名词.

переко́мкивать [未]见 переко́мкать.

переко́мкиваться [未]❶见 переко́мкаться. ❷ переко́мкивать 的被动.

перекомплектова́ние, *-я*[中] перекомплектова́ть —— перекомплекто́вывать 的动名词.

перекомплектова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный*[完] *кого-что* 重新(另行)配套(补足、充实). ‖未 **перекомплекто́вывать**, *-аю, -аешь*.

перекомплекто́вывать [未]见 перекомплектова́ть.

перекомплекто́вываться, *-ается*[未] перекомплекто́вывать 的被动.

перекомпонова́ть, *-ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный*[完] *что* 重新构思;重新构图,重新安排(音乐或美术作品的)结构. ‖未 **перекомпоно́вывать**, *-аю, -аешь*.

перекомпоно́вка, *-и*[阴] перекомпонова́ть —— перекомпоно́вывать 的动名词. ~ компози́ции 重新构图,重新安排结构.

перекомпоно́вывать [未]见 перекомпонова́ть.

перекомпоно́вываться, *-ается*[未] перекомпоно́вывать 的被动.

перекомпости́рование, *-я*[中] перекомпости́ровать 的动名词. ~ биле́та 车票的改签.

перекомпости́ровать, *-рую, -руешь*[完] *что* 改签(车、船票). ~ биле́т на вече́рний по́езд 改签为晚车票. ~ биле́т в мя́гкий ваго́н 改签为软席车票.

переконопа́тить, *-а́чу, -а́тишь; -а́ченный*[完] *что*(用麻屑、麻纤维等)重新填隙,重新敛缝,重新填塞;另样填隙;敛缝,填隙(全部或许多). ‖未 **переконопа́чивать**, *-аю, -аешь*.

переконопа́чивание, *-я*[中] переконопа́чивать 的动名词.

переконопа́чивать [未]见 переконопа́тить.

переконопа́чиваться, *-ается*[未] переконопа́чивать 的被动.

переконструи́рование, *-я*[中] переконструи́ровать 的动名词.

переконструи́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что* 重新设计,另行设计. ~ стано́к 重新设计机床.

переконструи́роваться, *-руется*[未] переконструи́ровать 的被动.

переконстру́кция, *-и*[阴] = переконструи́рование.

переконфу́зить, *-у́жу, -у́зишь; -у́женный*[完] *кого* 使非常难堪,使难为情. Его́ слова́ переконфу́зили ма́льчика. 他的话使男孩很难为情.

переконфу́зиться, *-у́жусь, -у́зишься*[完]非常难堪,难为情. стра́шно ~ 窘不堪言.

переко́п, *-а*[阳](旧,方)(阻碍通行的)横沟;(用以整直河床的)引水改道的沟渠

перекопа́ть, *-а́ю, -а́ешь; -о́панный*[完]❶ *что* 再锄松,重新掘起;掘起,锄松(全部或许多). ~ огоро́д 重新锄松菜园. ~ всё по́ле 掘松全部田地. ~ весь карто́фель 挖出全部土豆. ❷ *что* 挖横沟. ~ доро́гу 在路上挖条横沟. ❸ *кого*〈口语〉比…挖得久;比…挖得多. ❹〈口语〉(寻找东西)翻乱. ~ весь шкаф 把柜子全翻乱. ‖未 **перека́пывать**[1], *-аю, -аешь*.

перекопи́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что* ❶描摹,复制(全部或许多). ❷重新描摹,再次复制.

переко́пка, *-и*[阴] перекопа́ть —— перека́пывать 1,2 解的动名词.

переко́почный [形] переко́пка 的形容词.

перекопти́ть, *-пчу́, -пти́шь; -пчённый* (*-ён, -ена*)[完] *что* ❶用烟熏得太久;熏得过火. ❷熏制(全部或许多). ~ всю ры́бу 熏制全部鱼. ❸重新熏制,再熏. ❹熏黑(全部或许多). ~ всю ко́мнату 把整个房间都熏黑. ‖未 **перека́пчивать**, *-аю, -аешь*.

перекопти́ться, *-ти́тся*[完]熏得过火. О́корок перекопти́лся. 火腿熏过火了. ‖未 **перека́пчиваться**, *-ается*.

переко́пь, *-и*[阴](旧) = переко́п.

переко́р [阳]见 переко́ры.

перекорёживать [未]见 перекорёжить.

перекорёжить, *-жу, -жишь*[完] *что*〈俗〉❶使(全部或许多)翘起不平,东倒西歪. Пурга́ перекорёжила снег на лесно́й поля́не. 暴风雪把林间空地上的积雪刮得高低不平. ❷[无人称]弄得七弯八扭,弄歪斜. Вра́жескую маши́ну перекорёжило от бомбёжки. 敌军汽车被炸得七歪八扭. ❸[无人称]使抽搐. ‖未 **перекорёживать**, *-аю, -аешь*.

переко́рм, *-а*[阳] перекорми́ть—перека́рмливать 1 解的动名词.

перекорми́ть, *-ормлю́, -о́рмишь; -о́рмленный*[完] *кого-что* ❶喂得过饱,撑坏. ~ ребёнка 把小孩喂得过饱. ❷喂(全部或许多). Перекорми́л всех цыпля́т. 喂了所有的鸡雏. ‖未 **перека́рмливать**, *-аю, -аешь*.

переко́рмка, *-и*[阴]〈口语〉перекорми́ть —— перека́рмливать 的动名词.

перекоро́бить, *-бит; -бленный*[完,常用无人称] *кого-что*〈口语〉❶使(全部或许多)翘得很厉害. До́ску перекоро́било от

сырости. 板子受潮翘得很厉害. ❷〈转〉使厌恶,使讨厌. Меня́ перекоро́било от его́ слов. 他的话使我感到厌恶.

перекоро́биться, -ится[完]〈口语〉翘得很厉害. Доска́ перекоро́билась от сы́рости. 板子受潮翘得很厉害.

перекоро́рствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉= перекоря́ть.

перекоры, ов[复](单 **перекор**, а[阳])〈俗〉互相埋怨,互相责备;争吵.

перекоря́ть, -я́ю, -я́ешь[未]〈俗〉кому 反驳;(发生)争执,争辩

перекоря́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]〈俗〉互相埋怨,互相责备;争吵,拌嘴. ~ с *кем* 跟…争吵.

перекоря́чивать[未]见 перекоря́чить.

перекоря́чить, -ит[完,无人称]〈俗〉= перекоро́жить 3 解. ‖ 未 **перекоря́чивать**, -ает.

перекос[1], -а[阳]перекоси́ть[1](-ся) — перека́шивать[1](-ся)的动名词;歪斜(的形状);歪斜处;误差,毛病. ~ дверно́й ра́мы 门框歪斜. С э́тим де́лом получи́лся я́вный переко́с. 这件事显然有误差.

переко́с[2], -а[阳]〈旧〉越过自己的地块割草,割草割出界外.

переко́сина, -ы[阴]〈方〉斜着的横木,斜梁,斜撑(木).

перекоси́ть[1], -ошу́, -о́сишь; -о́шенный 及 -ошённый[完]❶ *что* 使歪斜,弄歪;弄得非常歪,完全弄歪. ~ дверь 把门弄歪. ~ карти́ны 把挂的画弄歪斜. Око́нную ра́му перекоси́ло. [无人称]窗框弄歪了. От конту́зии всё лицо́ его́ перекоси́ло. [无人称]他受震伤整个面孔都扭歪了. ❷[常用无人称]〈转,口语〉*кого-что* 使(面孔)抽搐. Зло́ба перекоси́ла его́ лицо́. 愤怒使他的面孔抽搐. От бо́ли его́ перекоси́ло. 他疼得面孔抽搐起来. ‖ 未 **перека́шивать**[1], -аю, -аешь.

перекоси́ть[2], -ошу́, -о́сишь; -о́шенный[完]〈口语〉❶ *что* 刈割(全部或许多). ~ все луга́ 刈割所有草地的草. ❷〈转〉*кого-что* 使大批死亡. Боле́знь перекоси́ла мно́го кро́ликов. 许多家兔病死了. ‖ 未 **перека́шивать**[1], -аю, -аешь.

перекоси́ться, -и́тся[完]❶完全歪斜. Дверь перекоси́лась. 门完全歪了. ❷(面孔)抽搐,变样子. Лицо́ перекоси́лось от бо́ли. 脸疼得抽搐起来了. Лицо́ перекоси́лось от у́жаса. 吓得脸变了形. ‖ 未 **перека́шиваться**[1], -ается.

переко́сный[1][形]переко́с[1]的形容词.

переко́сный[2][形]〈旧〉переко́с[2]的形容词.

перекочева́ть, -чу́ю, -чу́ешь[完]❶(游牧的人)迁移到别处,到别处游牧. ~ на но́вые па́стбища 转到新的牧场. В те времена́ не́которые кочевы́е племена́ перекочева́ли из А́зии в Евро́пу. 在那时代,有些游牧部落从亚洲迁到欧洲. ❷〈转〉搬到,迁居,转移. ~ на но́вую кварти́ру 迁居新寓所. ~ в другу́ю ко́мнату 搬到另一间房. Их учрежде́ние ско́ро перекочу́ет за́ город. 他们的机关很快要搬到郊外去. Буфе́т перекочева́л на пе́рвый эта́ж. 小吃部搬到了一楼. Карти́ны Сеза́нна, Ван-Го́га и Пика́ссо перекочева́ли к моско́вским собира́телям. 塞尚、凡高和毕加索的许多画转到莫斯科收藏家的手里. ‖ 未 **перекочёвывать**, -аю, -аешь.

перекочёвка, -и, 复二 -вок[阴]перекочева́ть — перекочёвывать 的动名词.

перекочёвывание, -я[中]перекочёвывать 的动名词.

перекочёвывать[未]见 перекочева́ть.

перекошенность, -и[阴]歪斜状态,歪斜度;扭曲情形

переко́шенный[形]歪斜的;扭歪的. ~ая избу́шка 歪斜的小木屋. ~ое лицо́ 扭歪的脸.

перекра́дывать[未]见 перекра́сть.

перекра́ивание, -я[中]перекра́ивать(-ся)的动名词.

перекра́ивать[未]见 перекрои́ть.

перекра́иваться, -ается[未]❶变成,改变为. ❷ перекра́ивать 的被动.

перекра́сить, -а́шу, -а́сишь; -а́шенный[完]*что* ❶重新油漆;重新粉刷;改(染)成别的颜色. ~ забо́р 重新油漆板墙. ~ костю́м в че́рный цвет 把衣服改染成黑色. ❷油漆,粉刷(全部或许多);改染(全部或许多). ~ все две́ри 油漆所有的门. ‖ 未 **перекра́шивать**[1], -аю, -аешь.

перекра́ситься, -а́шусь, -а́сишься[完]〈口语〉❶变色,变成…颜色;〈口语〉把(头发)染成…色. ~ в ры́жий цвет(把头发)染成火红色. ~ в кра́сный цвет 变成红色. ❷〈转〉(为伪装拥护而)改头换面,乔装打扮. По́сле револю́ции не́которые реакционе́ры пыта́лись перекра́ситься. 革命之后有些反动分子试图乔装打扮,改头换面. ‖ 未 **перекра́шиваться**[1], -аюсь, -аешься.

перекра́ска, -и[阴]перекра́сить — перекра́шивать 1 解的动名词.

перекра́сть, -аду́, -адёшь; -а́л; -а́денный[完]*что*〈口语〉(逐渐)偷走(全部或许多). ‖ 未 **перекра́дывать**, -аю, -аешь.

перекрахма́ливание, -я[中]перекрахма́ливать 的动名词

перекрахма́ливать[未]见 перекрахма́лить.

перекрахма́ливаться, -ается[未]перекрахма́ливать 的被动.

перекрахма́лить, -лю, -лишь[完]*что* ❶浆得太硬. ❷浆好(全部或许多). ❸重浆,再浆一次. ‖ 未 **перекрахма́ливать**, -аю, -аешь.

перекра́шивание, -я[中]перекра́шивать[1]的动名词.

перекра́шивать[1][未]见 перекра́сить.

перекра́шивать[2][未]见 перекроши́ть.

перекра́шиваться[1][未]❶见 перекра́ситься. ❷ перекра́шивать[1]的被动.

перекра́шиваться[2][未]❶见 перекроши́ться. ❷ перекра́шивать[2]的被动.

перекрепи́ть, -плю́, -пи́шь; -плённый(-ён, -ена́)[完]*что*〈口语〉重新固定,另行固定. ‖ 未 **перекрепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перекре́пка, -и[阴]〈口语〉重新固定,重新系牢.

перекрепле́ние, -я[中]перекрепи́ть — перекрепля́ть 的动名词.

перекрепля́ть[未]见 перекрепи́ть.

перекрепля́ться, -я́ется[未]перекрепля́ть 的被动

пе́рекрест, -а[阳]〈旧〉= перекрещёнец.

перекре́ст, -а[阳]❶перекрести́ть — перекре́щивать 5 解及перекрести́ться — перекре́щиваться 3 解的动名词;交织. ❷交叉点.

перекрести́ть, -ещу́, -е́стишь 及〈旧〉-ести́шь; -ещённый(-ён, -ена́)[完]*кого-что* ❶给画十字祝福(祈祷). Мать поцелова́ла и перекрести́ла сы́на. 母亲吻了儿子并画十字为他祝福. ❷〈口语〉给转入另一教派的基督教徒再施洗礼,给再洗礼. ❸〈口语〉重新取名,给取新名,改名. ~ дочь из Та́ни в Со́фию 把女儿丹妮亚改名为索菲娅. ❹〈口语〉给(全体或许多人)施洗礼;给(全体或许多人)画十字. ❺〈口语〉搭成十字,使成十字形,交叉起来,交错. ~ два поле́на 把两块木柴交叉起来. ❻〈口语〉打上叉,打上叉形符号,画叉子. ❼〈俗〉抽(打). ‖ 未 **перекре́щивать**, -аю, -аешь(用于 1—6 解)及 **крести́ть**(用于 1,6 解).

перекрести́ться, -ещу́сь, -е́стишься 及〈旧〉-ести́шься[完]❶(画十字)为自己祝福;给自己画十字. ~ на ико́ны(或 пе́ред ико́нами)对着圣像画十字(为自己祝福). ❷〈口语〉再受洗礼以改入基督教另一教派. ❸〈口语〉变成十字形,交叉,交错,相交. Ли́нии перекрести́лись. 两线相交. Пути́ перекрести́лись. 道路交叉. ◇**Обе́ими рука́ми перекрести́лся**(或 **-лась, -лось**) **бы.** 〈俗〉那我可就要双手画十字感谢上帝了(表示非常高兴、满意). ‖ 未 **перекре́щиваться**, -аюсь, -аешься(用于 2,3 解)及 **крести́ться**(用于 1 解).

перекрёстноопылённый[形]〈植〉经过异花传粉的. ~ые се́янцы 经过异花传粉的实生苗.

перекрёстноопыли́тель, -я[阳]〈植〉异花传粉植物.

перекрёстноопыля́ющийся, -аяся, -ееся[形]〈植〉异花授粉的.

перекрёстно-узкоря́дный[形]: **перекрёстно-узкоря́дный спо́соб**〈农〉交叉条播与窄行距条播法.

перекрёстный[形](副 **перекрёстно**)❶十字形的,交叉形的. ~ раско́с〈技〉十字斜撑 ❷〈转〉交叉的,交相的;由各方面来的,纵横交错的. ~ ого́нь〈军〉交叉火力,交叉射击;〈医〉(X射线的)交叉放射. ~ допро́с〈法〉交叉讯问. ~ое опыле́ние〈植〉异花传粉;异花受精. ~ посе́в〈农〉交叉条播. ~ая модуля́-

ция(无线电)交扰调制. ～ое искаже́ние(电)交叉失真. ～ая ри́фма(诗)隔韵,十字韵.

перекрёсток, -тка[阳]十字路口,十字街头;交叉点;(转)转折关头. останови́ться на ～тке 停在十字路口上. ◇**на всех перекрёстках** 或 **на ка́ждом** (或 **вся́ком**) **перекрёстке крича́ть** (或 **говори́ть, расска́зывать**)(口语,贬)公开叫嚷(逢人就讲). **на жите́йских перекрёстках** 在复杂的人生十字路口.

перекре́стье, -я, 复二 -тий[中]❶交叉处,交叉点. ～ путе́й 道路交叉处. ❷(俗)十字路口,十字街头. на ～е 在十字路口. ❸十字形的东西.

перекре́щеванец, -нца[阳](宗)再洗礼派教徒.

перекрещёнец, -нца[阳](宗)❶再洗礼派教徒(＝анабапти́ст). ❷加入另一基督教派并再次接受洗礼的人.

перекрещённе, -я[中](宗)❶再洗礼. ❷(从其他宗教改信基督教时举行的)改宗洗礼.

перекрещёнка, -и, 复二 -нок[阴]перекрещёнец 的女性.

перекре́щиванец, -нца[阳]＝перекре́щеванец.

перекре́щивание, -я[中]перекре́щивать(-ся) 2,3,5 解的动名词.

перекре́щивать[未]见 перекрести́ть.

перекре́щиваться[未]❶见 перекрести́ться. ❷ перекре́щивать 2—6 解的被动.

перекриви́ть, -влю́, -ви́шь; -влённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что*(口语)❶弄歪斜,扭歪. ～ де́рево 把树弄歪. ～ рот 弄歪嘴. ❷弄歪(全部或许多). ～ все гво́зди 把钉子全弄歪. ❸(俗)作鬼脸模仿…的样子,装腔作势地学…的动作. ‖ 未 **перекривля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перекриви́ться, -влю́сь, -ви́шься[完](口语)❶变歪斜. Дверь перекриви́лась. 门歪斜了. ❷(脸面、嘴唇等因痛苦、激动)扭歪. ‖ 未 **перекривля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

перекривле́ние, -я[中]弄歪,歪斜;歪斜着的样子. ～ о́си 把轴弄歪斜.

перекривля́ть[未]见 перекриви́ть.

перекривля́ться[1][未]❶见 перекриви́ться. ❷ перекривля́ть 的被动.

перекривля́ться[2], -я́юсь, -я́ешься[完](全体或许多人)作鬼脸;多次作鬼脸.

перекри́кивание, -я[中]перекри́кивать(-ся)的动名词.

перекри́кивать[未]见 перекрича́ть.

перекри́киваться, -аюсь, -аешься[未](口语)互相呼唤,互相呼叫. ～ друг с дру́гом 互相呼唤. Голоса́ перекри́киваются. 呼唤声此起彼应.

перекристаллиза́ция, -и[阴](化)再结晶(作用).

перекристаллизова́ться, -зу́ется[完,未](化)再结晶.

перекрича́ть, -чу́, -чи́шь[完] *кого-что* ❶大声说话(喊叫)压倒(别人的说话或喊叫声). ～ толпу́ 高声喊叫而压倒人群的声音. Ка́ждый стара́лся перекрича́ть друго́го. 每人都极力想使自己的说话声盖过别人. ❷重新大声说(喊). ‖ 未 **перекри́кивать**, -аю, -аешь.

перекрова́вить, -влю, -вишь; -авленный [完] *кого-что* (口语)把(全部或许多)都弄上血,血染. ～ снег 鲜血染红雪地.

перекрова́виться, -влюсь, -вишься[完](口语)(全部或许多处)沾满血.

перекрои́ть, -ою́, -ои́шь; -о́енный[完] *что* ❶重新裁,另裁,改裁;(转,口语)完全重制,改制;改作成. ～ пла́тье 改裁衣服. Фаши́сты хоте́ли перекрои́ть ка́рту ми́ра. 法西斯分子曾企图改画世界版图. ～ расска́з 另行改写短篇小说. ～ шёлк в знамёна 把绸子改成几面彩旗. ❷剪裁(全部或许多). ～ всю мате́рию 把全部料子剪裁完. ❸(俗)割成两半,剪成两半,对裁. ～ ножо́м кусо́к ко́жи 用刀子把一块皮革割成两半. ‖ 未 **перекра́ивать**, -аю, -аешь.

перекро́й[1], -я[阳]перекрои́ть— перекра́ивать 的动名词.

перекро́й[2], -я[阳]❶(技)重叠处,搭缝. ❷(方)月亮的圆缺变化;(满月与下弦月之间的)大半个月亮.

перекро́йка, -и, 复二 -оек[阴](口语)перекрои́ть — перекра́ивать 的动名词.

перекромса́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́мсанный[完] *что*(口语)乱切,乱割,乱剪(全部或许多);(转)删改(全部或很多). ～ хлеб 把整个面包切得乱七八糟. ～ ру́копись 把手稿删改得面目全非.

перекроши́ть, -ошу́, -о́шишь; -о́шенный[完]❶ *что*(口语)弄碎,揉碎(全部或许多);弄得太碎. ～ весь хлеб 弄碎整个面包. ❷ *кого-что*(俗)刀劈,砍杀(全体或许多). ‖ 未 **перекра́шивать**[2], -аю, -аешь.

перекроши́ться, -о́шится[完](口语)(全部或许多)碎裂,破碎. Все сухари́ перекроши́лись. 所有的面包干全碎了. ‖ 未 **перекра́шиваться**[2], -ается(稀).

перекружи́ть, -ужу́, -у́жишь 及 -ужи́шь; -у́женный (-ен, -ена́)及 -ужённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶使旋转,使转圈. ❷使(全部或许多)旋转,转圈. ❸把…旋转得过分.

перекружи́ться, -ужу́сь, -у́жишься 及 -ужи́шься[完]旋转,转圈.

перекрути́ть, -учу́, -у́тишь; -у́ченный[完] *кого-что* ❶(口语)搓,捻;揉搓;弄乱. ～ ни́тки 搓线. ❷(口语)拧得太紧;(因拧得过紧)拧坏,拧断. ～ кран 拧坏水龙头. ～ заво́д у часо́в 把钟(表)的发条拧断. ～ про́волоку 拧断金属丝. ❸(俗)(用绳、线)缠上. па́лочка, перекру́ченная верёвочкой 缠着细绳的一根小棍子. ❹(俗)缠,捻,搓(全部或许多). ❺重捻,改搓,改拧;重缠,改缠. ❻(口语)搓在一起,捻在一起. ～ льняну́ю ни́тку с шёлковой 把亚麻线和丝线搓在一起. ❼搓(捻)得太紧. ～ верёвку 绳子搓得太紧. ❽旋转;(俗)拧,拧转. ～ ключ в обра́тную сто́рону 反拧钥匙. ‖ 未 **перекру́чивать**, -аю, -аешь.

перекрути́ться, -учу́сь, -у́тишься[完]❶(口语)(因拧得过紧)拧坏,拧断. Заво́д у часо́в перекрути́лся. 钟(表)的发条拧断了. ❷(口语)旋转,转圈儿. ❸搓,捻,缠,绕;绞在一起. Ни́тки перекрути́лись. 线绞在一起了. ❹(转,俗)应付困难,艰难度日. ‖ 未 **перекру́чиваться**, -аюсь, -аешься.

перекру́тка, -и[阴]перекрути́ть(-ся) — перекру́чивать(-ся)的动名词.

перекру́чивание, -я[中]перекру́чивать(-ся)的动名词.

перекру́чивать[未]见 перекрути́ть.

перекру́чиваться[未]❶见 перекрути́ться. ❷перекру́чивать 的被动.

перекрыва́ние, -я[中]перекрыва́ть 的动名词.

перекрыва́тель, -я[阳](电)遮断器. ～ карма́нов(冶)废料箱的挡料器.

перекрыва́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 перекры́ть. ❷(马跑时)后蹄落在前蹄印前面.

перекрыва́ться[未]❶见 перекры́ться. ❷ перекрыва́ть 的被动.

перекры́тие, -я[中]❶перекры́ть 的动名词. ～ кры́ши 改铺屋顶. ～ реко́рда 打破记录. ～ ру́сла реки́ 截断河道. ❷(建)楼板,楼盖. железобето́нное ～ 钢筋混凝土楼板. а́рочное ～ 拱式楼板. междуэта́жное ～ 层间楼板. ❸(电)重叠;弧络. ～ диапазо́на 波段交叠,频带重叠. дугово́е ～ 飞弧,闪络. ❹(地质)超复. ～ за́лежи 超复层.

перекры́ть, -ро́ю, -ро́ешь; -ры́тый[完] *кого-что* ❶(从上面)铺好,盖上,掩盖好;(给建筑物)上房顶,盖顶. ～ я́му 把坑盖上. тре́щины, обма́нно перекры́тые сне́гом 被雪虚掩的裂缝. ～ собо́р кресто́выми сво́дами 给大教堂盖上有十字架的拱顶. ❷压过,盖过,超过. Она́ свои́м ре́зким го́лосом перекры́ла о́бщий шум. 她的尖叫声盖住了大家的吵闹声. Он по ча́сти вы́шивки всех перекры́л. 论喝酒谁也比不上他. ❸(口语)打破(记录),突破(定额、指标). ～ реко́рд 打破记录. ～ но́рму 超过定额. ❹关闭,堵住,截断(水、汽等);截断,堵住(道路等);(军)封锁. ～ ре́ку 截断河流. ～ тру́бы 堵住管道. ～ доро́гу 截断道路,封锁道路. ～ ру́сло реки́ 截断河流. ❺重新上盖;改盖;重新铺;重新换面儿;重新涂面. ～ сара́й 给板棚换顶盖. ～ кры́шу 换屋顶. ～ шу́бу 换皮大衣面儿. ～ мельхио́ровые прибо́ры 给白铜用具重新上涂料. ❻铺上,盖上,涂上(全部或许多). ～ все сара́и то́лем 用油毡纸铺在所有棚子上. ～ все карти́ны ла́ком 给所有的绘画上光. ❼(口语)弥补,补救,补上. ～ недорабо́тку 补做未干完的活儿. ❽(口语)(打纸牌时用主牌)盖过. ～ короля́ тузо́м 用A盖过K. ❾

〈农〉交配,交尾. ‖ 未 **перекрыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перекры́ться, *-ро́юсь, -ро́ешься*[完]〈口语〉❶全部盖上,整个蒙上,布满 ❷填补,弥补,捞回 ~ урожа́ем 以收成来弥补. ❸重新包头. ‖ 未 **перекрыва́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

перекры́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈旧,俗〉= перекры́тие.

перекувы́ркать, *аю, аешь*[完] *что*〈口语〉使(全部或许多)翻过来;使翻跟头. ‖ 未 **перекувы́ркивать**[2], *-аю, -аешь*.

перекувы́ркаться, *-ается*[完]〈全体或许多人〉翻跟头. ‖ 未 **перекувы́ркиваться**[2], *-ается*.

перекувы́ркивание[1], *-я*[中] перекувы́ркивать[1](-ся)[1] 的动名词.

перекувы́ркивание[2], *-я*[中] перекувы́ркивать[2](-ся)[2] 的动名词.

перекувы́ркивать[1] [未]见 перекувырну́ть.

перекувы́ркивать[2] [未]见 перекувы́ркать.

перекувы́ркиваться[1] [未]❶见 перекувырну́ться. ❷ перекувы́ркивать[1] 的被动

перекувы́ркиваться[2] [未]❶见 перекувы́ркаться. ❷ перекувы́ркивать[2] 的被动.

перекувыркну́ть, *-ну́, -нёшь; -ы́ркнутый*[完]〈俗〉= перекувырну́ть.

перекувыркну́ться, *ну́сь, нёшься*[完]〈俗〉= перекувырну́ться.

перекувырну́ть, *-ну́, -нёшь; -ы́рнутый*[完] *кого-что*〈口语〉❶使翻过来;使倒栽下来,使翻跟头. ~ вверх нога́ми (或 вниз голово́й)使头朝下脚朝上地翻跟头. ~ я́щик на́бок 把箱子翻过来. ~ ло́дку 弄翻小船. ❷〈俗〉喝干. ~ ча́йку 喝一杯茶. ‖ 未 **перекувы́ркивать**[1], *-аю, -аешь*.

перекувырну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]〈口语〉❶倒栽下来;歪倒. Статуэ́тка перекувырну́лась. 小雕像倒了下来. ❷翻(空心)跟头. Ма́льчик не́сколько раз перекувырну́лся. 男孩子空翻了几个跟头. ‖ 未 **перекувы́ркиваться**[1], *-аюсь, -аешься*.

перекукова́ть, *-куку́ю, -куку́ешь*[完] *кого-что* 咕咕叫的时间比…长;咕咕叫得比…好听.

перекультиви́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что*〈农〉❶重新耕耘,再次中耕. ❷耕耘,中耕(全部或许多土地). ~ все поля́ 中耕所有的土地.

перекуми́ться, *-млю́сь, -ми́шься*[完] *с кем*〈俗〉跟(全体或许多人)成为干亲家;〈转〉跟(全体或许多人)亲近起来

переку́п, *-а*[阳]〈旧〉❶перекупи́ть — перекупа́ть 2 解的动名词. ❷〈口语〉= переку́пщик.

перекупа́ние, *-я*[中] перекупа́ть[1](-ся)[1] 的动名词.

перекупа́ть[1] [未]见 перекупи́ть.

перекупа́ть[2], *-а́ю, -а́ешь; -у́панный*[完] *кого*〈口语〉❶(洗澡时)使在水中泡得太久,给洗得太久. ~ ребёнка 给小孩洗澡过久. ❷给(全体或许多人)洗澡. ~ всех дете́й 给所有的孩子洗澡. ‖ 未 **переку́пывать**, *-аю, -аешь*.

перекупа́ться[1], *-а́ется*[未] перекупа́ть[1] 的被动.

перекупа́ться[2], *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉(洗澡时)在水中泡得过久,洗得过久;洗出毛病. Перекупа́лся и простуди́лся. 洗得过久着凉了. ‖ 未 **переку́пываться**, *-аюсь, -аешься*.

перекупи́ть, *-уплю́, -у́пишь; -у́пленный*[完] *кого-что* ❶ *у кого-чего*〈口语〉抢购,以高价购得(别人想买的东西). Он перекупи́л у меня́ хоро́ший роя́ль. 他出高价把我想买的一架好钢琴抢购去了. ❷〈口语〉赎回;从别人手中转买. ~ ру́копись 赎回手稿. ❸〈口语〉购买(全部或许多). ‖ 未 **перекупа́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь*.

переку́пка, *-и*, 复二 *-пок*[阴]❶перекупи́ть — перекупа́ть 2 解的动名词. ❷〈口语〉= переку́пщица.

перекупно́й [形]〈商〉贩卖的,倒买倒卖的. ~ това́р 贩卖的货物.

переку́пщик, *-а*[阳]〈口语,商〉转卖商,转售者,商贩,贩子.

переку́пщица, *-ы*[阴] переку́пщик 的女性.

переку́пывание, *-я*[中]〈稀〉переку́пывать(-ся)的动名词.

переку́пывать [未]见 перекупа́ть[2].

переку́пываться [未]❶见 перекупа́ться[2]. ❷ переку́пывать 的被动.

переку́р[1], *-а*[阳]〈口语〉(工作中)歇一下抽支烟. сде́лать остано́вку для ~а 歇一下抽支烟. семь часо́в рабо́ты без еди́ного ~а 接连工作七个小时,连抽支烟的工夫都没有.

переку́р[2], *-а*[阳]超酿(指出酒率超出定量);超产酒(精);超产酒精的免税权.

переку́ривание, *-я*[中] переку́ривать 的动名词.

переку́ривать [未]见 перекури́ть.

переку́риваться [未]❶见 перекури́ться. ❷переку́ривать 1, 4, 5, 6 解的被动.

перекури́ть, *-урю́, -у́ришь; -у́ренный*[完]❶ *что*〈口语〉吸过,品尝过(全部或多种烟);吸完(全部或许多). Перекури́л нема́ло сорто́в папиро́с. 抽过不少种纸烟;品尝过不少种纸烟. ❷抽烟过多(不舒服或损及健康). Он перекури́л, и у него́ боли́т голова́. 他抽多了烟,所以头痛了. ❸〈口语〉抽支烟休息一下,歇一下抽支烟. Тепе́рь мо́жно перекури́ть. 现在可以歇一下抽支烟. ❹ *кого*〈俗〉抽烟抽得比…多. Всех перекури́л. 抽烟抽得比大家都多. ❺ *что* 蒸馏;酿制;提炼. ~ хлеб 把粮食酿成酒. ❻ *кого-что* 用烟熏(全部或许多);(在所有或许多地方)点燃(芳香物质). ‖ 未 **переку́ривать**, *-аю, -аешь*.

перекури́ться, *-урю́сь, -у́ришься*[完]〈口语〉抽烟抽得太多(因而难受). ‖ 未 **переку́риваться**, *-аюсь, -аешься*.

переку́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈俗〉= переку́р[1].

переку́с[1], *-а*[阳]〈狗〉门齿咬合不正.

переку́с[2], *-а*[阳]〈植〉大金发藓(Polytrichum commune) (= куку́шкин лён).

переку́с[3], *-а*[阳]〈口语〉工间休息(吃点东西的时间). Пять часо́в напряже́ния —— непреры́вного, без переку́са. 紧张的五个小时——没有停歇,没有吃点东西的时间.

перекуса́ть, *-а́ю, -а́ешь; у́санный*[完] *кого-что* 咬伤(全体或许多人). Э́та соба́ка перекуса́ла не́скольких прохо́жих. 这条狗咬伤了好几个过路人. ‖ 未 **переку́сывать**[1], *-аю, -аешь*.

перекуса́ться, *-а́ется*[完]互相(咬架)咬伤. ‖ 未 **переку́сываться**[1], *-ается*.

перекуси́ть, *-ушу́, -у́сишь, -у́шенный*[完]❶ *что* 咬断,咬开;咬穿;(用钳子)铰断. ~ ни́тку 把线咬断. ~ телёнку го́рло 咬断牛犊的喉咙. ~ куса́чками 用钳子铰断. ❷(*чего* 或无补语)〈口语〉吃一点儿,稍微吃些东西. ~ перед доро́гой 动身前先稍微吃些东西. ‖ 未 **переку́сывать**[2], *-аю, -аешь*.

переку́ска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]〈俗〉❶稍微吃点东西,吃些点心. ❷点心.

переку́сывание, *-я*[中] переку́сывать[2](-ся)[2] 的动名词.

переку́сывать[1] [未]见 перекуса́ть.

переку́сывать[2] [未]见 перекуси́ть.

переку́сываться[1] [未]❶见 перекуса́ться. ❷ переку́сывать[1] 的被动.

переку́сываться[2], *-ается*[未]咬断,咬开;咬穿.

переку́тать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*〈口语〉❶包住,裹住,捆住(全部或许多). ~ дере́вья на́ зиму 包住全部树木越冬. ❷包得(捆得)太紧;裹得太严实. ❸重新裹,重新包. ‖ 未 **переку́тывать**, *-аю, -аешь*.

переку́тывание, *-я*[中] переку́тывать 的动名词.

переку́тывать [未]见 переку́тать.

переку́тываться, *-ается*[未] переку́тывать 的被动.

переку́шать, *-аю, -аешь*[完]〈俗〉❶(*чего* 或无补语)吃得太多,撑坏. ❷ *что* 吃很多,(一个接一个地)吃光(许多). Ско́лько я конфе́т и пря́ников на своём ребя́чьем веку́ переку́шал. 我在童年吃过多少糖果和蜜糖饼干啊.

перела́вливание, *-я*[中] перела́вливать 的动名词.

перела́вливать [未]见 переловить.

перела́вливаться, *-ается*[未] перела́вливать 的被动.

перелага́тель, *-я*[阳]❶〈旧〉翻译者,译者. ❷(音乐或文学作品的)改写者,改编者.

перелага́ть [未]见 переложи́ть.

перелага́ться, *-а́ется*[未] перелага́ть 的被动.

переладец, *-дца*[阳]〈方〉风笛.

перела́дить, *-а́жу, -а́дишь; -а́женный*[完] *что*〈俗〉❶重新

做,重新整理,修复;另修;改做. ~ у́дочку 修理钓鱼竿. ❷〈旧〉重新调音. ~ стру́ны 重新调好琴弦. ‖ 未 **перела́живать**, *-аю*, *-аешь*.

перела́живание, *-я*[中]перела́живать 的动名词.

перела́живать [未]见 перела́дить.

перела́з, *-а*[阳]❶ перелёзть —— перелеза́ть 的动名词. ❷〈方〉栅栏(障子)的豁口;可以爬过的地方(通常在两边架木板). ❸〈旧〉(江河中可涉水而过的)浅处,浅滩. ❹野兽经常通过的地方.

перела́зать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈俗〉= перела́зить[1].

перела́зить[1], *-а́жу*, *-а́зишь*[完] *что*〈俗〉爬遍;爬到(许多地方).

перела́зить[2], *-а́жу*, *-а́зишь*[未]〈俗〉= перелеза́ть.

перела́ивать [未]见 перела́ять.

перела́иваться [未]见 перела́яться.

перелакирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-о́ванный* [完] *что* ❶重新上漆,再度上漆. ❷油漆(全部或许多) ‖ 未 **перелакиро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

перелакиро́вка, *-и* [阴] перелакирова́ть —— перелакиро́вывать 的动名词.

перелакиро́вывание, *-я*[中]перелакиро́вывать 的动名词.

перелакиро́вывать [未]见 перелакирова́ть.

перелакиро́вываться, *-ается* [未] перелакиро́вывать 的被动.

перела́мывание[1], *-я*[中]перела́мывать[1](-ся)[1] 的动名词.

перела́мывание[2], *-я*[中]перела́мывать[2](-ся)[2] 的动名词.

перела́мывать[1] [未]见 перелома́ть.

перела́мывать[2] [未]见 переломи́ть.

перела́мываться[1] [未]❶见 перелома́ться. ❷перела́мывать[1] 的被动.

перела́мываться[2] [未]见 переломи́ться.

перелaска́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́сканный* [完] *кого-что* 爱抚,抚爱(全体或许多).

перелата́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́танный* [完] *что* ❶把(全部或许多)打上补丁,缝补. ❷重新打补丁,再缝补. ◇**ла́танный и** (或 **да**) **перела́танный**〈口语〉千补百缀的,百孔千疮的,补丁摞补丁的. ‖ 未 **перела́тывать**, *-аю*, *-аешь*〈稀〉.

перела́тывать [未]见 перелата́ть.

перела́тываться, *-ается*[未]перела́тывать 的被动.

перела́ять, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉❶吠叫得压倒其他吠声. ❷〈粗俗〉叫骂声压倒(他人),叫骂得比谁都响;骂遍(全体或许多人). ‖ 未 **перела́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

перела́яться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈粗俗〉跟(全体或许多人)大吵大骂;(全体或许多人)互相大骂,互相骂不绝口. ‖ 未 **перела́иваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перелга́ть, *-лгу́*, *-лжёшь*; *пере́лганный* [完] *кого-что*〈口语〉❶(在所有事或许多事上)撒谎. ❷比…撒谎撒得圆;比…更能撒谎,撒谎赛过…

перележа́лый [形]〈口语〉放坏了的,存放太久而损坏了的.

перележа́ть, *-жу́*, *-жи́шь*[完]❶〈口语〉放置过久. ~ на со́лнце 在太阳下放得过久. ❷〈口语〉(久存而)腐坏,放坏,坏. Я́блоки перележа́ли. 苹果放坏了. ❸ *кого-что*〈口语〉比…躺得久. ❹(*что* 或无补语)〈口语〉躺到…结束. ~ бой 躺到战斗结束. ❺ *что*〈俗〉把(手、腿等)压麻,躺麻. ~ ру́ку 把手压麻. ‖ 未 **перелёживать**, *-аю*, *-аешь*.

перележа́ться, *-жи́тся*[完]〈口语〉= перележа́ть 2 解. ‖ 未 **перелёживаться**, *-ается*〈稀〉.

перелёживать [未]见 перележа́ть.

перелёживаться [未]见 перележа́ться.

перелёжка, *-и*, 复二 *-жек*[阴](因久存而)放坏,搁坏. ~ льна 沤坏亚麻.

перелеза́ние, *-я*[中]перелеза́ть 的动名词.

перелеза́ть [未]见 перелёзть.

перелёзть, *-зу*, *-зешь*; *-ез*, *-ла*; *-езший* [完]❶ *что* 及 *через что* 爬过,翻过. ~ че́рез забо́р 爬过围墙. ❷克服障碍后困难地爬到(另一处);〈转,蔑〉勉强爬上,勉强升人. ~ с ба́ржи на парохо́д 从驳船爬上汽轮. Он перелéз на 4-й курс. 他勉强地升入了四年级. ‖ 未 **перелеза́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

перелепи́ть, *-еплю́*, *-е́пишь*; *-е́пленный* [完] *что*〈口语〉❶改贴到另一处,换一处贴上. ~ объявле́ние 换一处贴布告. ~ ма́рку 把邮票改贴到另一处. ❷重新塑造. ❸塑造许多. ‖ 未 **перелепля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

переле́пка, *-и*[阴]перелепи́ть —— перелепля́ть 2 解的动名词.

переле́пливание, *-я*[中]переле́пливать 的动名词.

переле́пливать, *-аю*, *-аешь*[未] = перелепля́ть.

переле́пливаться, *-ается*[未]переле́пливать 的被动.

перелепля́ть [未]见 перелепи́ть.

перелепля́ться, *-я́ется*[未]перелепля́ть 的被动.

переле́сица, *-ы*[阴]〈方〉= переле́сок.

переле́ска, *-и*, 复二 *-сок* [阴]〈植〉獐耳细辛;獐耳细辛属(Hepatica)(= печёночница).

переле́сник, *-а*[阳]林间一种有毒的大戟科植物(开淡色小花).

переле́сок, *-ска*[阳](和其他森林分离开的)小树林;(连接林地的)稀疏林,幼林.

переле́сочек, *-чка*[阳]переле́сок 的指小表爱.

переле́сье, *-я*[中]〈方〉两林之间的空草地.

перелёт, *-а*[阳]❶ перелете́ть —— перелета́ть 的动名词;(两地间的)飞行. межплане́тный ~ 星际飞行. ~ че́рез Ти́хий океа́н 飞越太平洋. беспоса́дочный ~ 不着陆飞行. ❷候鸟(向某地)迁飞;迁飞的候鸟群. ~ журавле́й на юг 鹤群南飞. це́лый гуси́ный ~ 一整队迁飞的大雁. ❸〈猎〉野鸟移栖;移栖捕猎. Одна́жды брат сиде́л в двух верста́х от до́мика на вечéрнем перелéте. 有一次哥哥在离小房两俄里远的地方等候狩猎夜间移栖的鸟群. ❹〈军〉远弹,弹着点过远;超越目标(与 недолёт"近弹"相对). Пе́рвый вы́стрел —— недолёт, второ́й —— перелёт, и то́лько на тре́тьем вы́стреле попа́л в цель. 第一弹是个近弹,第二弹是个远弹,只有第三弹才射中目标. ❺〈旧〉倒戈者,归顺者. туши́нские ~ы〈史〉土希诺倒戈派(指 17 世纪俄瑞战争时期于两方之间反复倒戈的俄国大贵族和军人等);〈转〉反复无常的倒戈者.

перелета́ние, *-я*[中]перелета́ть[1] 的动名词.

перелета́ть[1] [未]见 перелете́ть. О́сенью гу́си перелета́ют на юг. 秋天大雁南飞.

перелета́ть[2], *-а́ю*, *-а́ешь*[完]飞遍(各处或许多地方);(全体或许多人乘飞机等)飞. Все перелете́ли на планере. 大家都坐滑翔机飞过了.

перелете́ть, *-лечу́*, *-лети́шь*[完](*что* 及 *через что* 或无补语)❶飞过,飞越;飞到;〈转,口语〉飞速跳过,蹿过;驶过. ~ океа́н (或 че́рез океа́н)飞越大洋. Мяч перелете́л че́рез забо́р. 球飞过围墙去了. Ла́сточка перелете́ла над мое́й голово́й. 燕子在我头上飞过去. Пти́ца перелете́ла с кры́ши на сосну́. 鸟儿从屋顶飞到松树上. ~ из Евро́пы в Аме́рику 从欧洲飞往美洲. Ло́шади перелете́ли че́рез мост. 马匹飞奔过桥. ❷飞过(目标),飞落过远. Снаря́д перелете́л. 炮弹飞过目标. ❸〈转〉(消息等)飞速传遍;(思想)飞速转向. ~ се́рдцем 心飞向. ~ мечто́й 幻想飞往. ‖ 未 **перелета́ть**[1], *-а́ю*, *-а́ешь*.

перелётный [形]❶南飞越冬的(鸟). ~ая пти́ца 候鸟. ❷〈转,口语,谑〉行踪不定的(人). ❸〈转,旧,诗〉轻轻掠过的;一闪而过的,一瞬即逝的. ~ ветеро́к 轻快的风. ~ па́рус 疾驶而过的帆船. ~ая мете́ль 疾速吹过的暴风雪.

перелетова́ть, *-ту́ю*, *-ту́ешь*[完](*что* 或无补语)〈方〉度过整个夏天;搁置一个夏天. По́сле пи́лки дрова́ должны́ перелетова́ть. 木柴锯断之后应搁置一个夏天.

перелётывать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉= перелета́ть.

переле́фть, *-и*[阴]〈旧〉= перели́вт.

переле́чивать [未]见 перелечи́ть.

переле́чиваться [未]❶见 перелечи́ться. ❷переле́чивать 的被动.

перелечи́ть, *-ечу́*, *-е́чишь*; *-е́ченный*[完] *что*〈口语〉❶给(全体或许多人)一一治疗;连续(经许多医师)治疗. До́ктор перелечи́л у нас всех. 医师给我们这里所有的人都治过病. Его́ все ме́стные доктора́ перелечи́ли и не могли́ вы́лечить. 本地所有的医师都给他治过病,但未能治好. ❷久治未愈,越治越坏. ‖ 未 **переле́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

перелечи́ться, -*ечу́сь*, -*е́чишься* [完](口语)(自己的病)久治未愈,治坏. | 未 **переле́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

перелёчь, -*ля́гу*, -*ля́жешь*, -*ля́гут*; -*лёг*, -*легла́*; -*ля́г*; -*лёгший*[完]换个姿势躺下;挪个地方躺下. Больно́й перелёг с одного́ бо́ка на друго́й. 病人翻了个身. Переля́г с дива́на на крова́ть! 你从沙发挪到床上去躺下吧!

перели́в, -*а*[阳]❶перели́ть(-ся) переливáть(-ся)的动名词. ❷[常用复数]颜色的变幻;音调的婉转起伏. -ы го́лоса 嗓音的抑扬婉转. звуча́ть с ~ами 声音悠扬. -ы перламу́тра (或 на перламу́тре)珠母的颜色闪变. -ы цвето́в 色彩的变幻. Ночь мерца́ла перели́вами звёзд. 夜空星光闪烁.

перелива́ние, -*я*[中]перелива́ть(-ся)的动名词. ~ кро́ви 输血.

перелива́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]❶见 перели́ть. ❷ *чем* = перелива́ться 2 解. ~ всéми цвета́ми ра́дуги 闪变出霓虹般的颜色. 五彩缤纷. Вода́ перелива́ет серебро́м. 河水闪着银光. ◇**перелива́ть че́рез край**(口语)说多余的话;做多余的事.

перелива́ться, -*а́ется*[未]❶见 перели́ться. ❷(颜色)闪变;(声调)婉转. ❸перелива́ть 1 解的被动.

перели́вистый[形] = перели́вчатый (副 **перели́висто**).

перели́вка, -*и*[阴](口语)перели́ть перелива́ть 1,2,3 解的动名词. ~ ко́локола 钟的重铸.

перели́вный[1] 及 **переливно́й**[形](技)溢水的. -а́я труба́ 溢水管,溢流管,导流管.

перели́вный[2] [形]перели́в 2 解的形容词.

перели́вочный [形]перели́вка 的形容词.

перели́вт, -*а*[阳]颜色能闪变的一种彩色玉髓.

перели́вчатый[形](颜色)闪变的;(声调)婉转起伏的,抑扬婉转的(副 **перели́вчато**). -ые цвета́ 闪变的颜色. ~ го́лос 抑扬婉转的说话声.

перелиза́ть, -*ижу́*, -*и́жешь*; -*и́занный*[完]*кого-что*(口语)舔遍,舔(全部或许多) ~ все таре́лки 舔所有的盘子 Соба́ка перелиза́ла свои́х щеня́т. 狗舔遍自己的狗崽子. ‖ 未 **перели́зывать**, -*аю*, -*аешь*.

перели́зывание, -*я*[中]перели́зывать 的动名词.

перели́зывать [未]见 перелиза́ть.

перели́зываться, -*ается*[未]перели́зывать 的被动.

перели́нивать [未]见 перелиня́ть.

перелинова́ть, -*ну́ю*, -*ну́ешь*; -*о́ванный*[完]*что*❶重新画上线(打上格). ❷把(全部或许多)画上线(打上格) ~ всю бума́гу 把纸全打上格 ‖ 未 **перелино́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

перелино́вывание, -*я*[中]перелино́вывать 的动名词.

перелино́вывать [未]见 перелинова́ть.

перелино́вываться, -*ается*[未]перелино́вывать 的被动.

перелиня́лый[形]换了毛的;脱了壳的. ~ за́яц 换了毛的兔.

перелиня́ть, -*я́ет*[完](全部或许多动物)换毛;蜕皮,脱壳. | 未 **перели́нивать**, -*ает*.

перелиста́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*и́станный*[完]*что* 翻(书页等);翻阅,浏览. ~ листы́ 翻纸页. ~ кни́гу 翻阅一本书. Я его́ труд не чита́л, а то́лько перелиста́л. 他的著作我没有读,只翻了一翻. ‖ 未 **перели́стывать**, -*аю*, -*аешь*.

перелистова́ть, -*ту́ю*, -*ту́ешь*; -*о́ванный*[完]*что*(旧) = перелиста́ть.

перели́стывание, -*я*[中]перели́стывать 的动名词.

перели́стывать [未]见 перелиста́ть.

перели́стываться, -*ается*[未]перели́стывать 的被动.

перелитографи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что* 石印再版,用石版重印.

перели́ть, -*лью́*, -*льёшь*; -*ли́л*, -*лила́*, -*ли́ло*; -*ле́й*; *ли́тый* (-*и́т*, -*ита́* 及 -*ита*, -*и́то*)[完]❶ *что* 转注,斟,倒;输(血);(转) *в кого-что* 灌输,倾注(思想、感情、力量等). ~ вино́ в другу́ю буты́лку 把酒灌到另一个瓶子里 ~ молоко́ из кастрю́ли в кувши́н 把牛奶从锅中倒进罐子. ~ кровь ра́неному 给受伤者输血. ~ весь восто́рг в Андре́я 把自己欣喜若狂的心情传给安德烈. ~ всё вну́треннее чу́вство в выраже́ние глаз 把全部内心感情倾注到眼神里. ~ из себя́ свое зна́ние в ребёнка 把自己的知识灌输给孩子. ❷ *что* 注得过满,斟得溢出来;(或 чего)斟得过量. ~ че́рез край 注得从边上溢出来. ❸ *что* 重铸;改铸. ~ ста́тую 重铸(铜)像. ~ колокола́ в пу́шки 把钟改铸成大炮. ❹(口语)溢出,流出;淌出. Вода́ перелила́ че́рез край. 水溢出来了. ‖ 未 **перелива́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

перели́ться, -*льётся*; -*и́лся*, -*ила́сь*, -*и́лось* 及 -*ило́сь*; -*ле́йся*[完]❶转流到,流入. ❷溢出,漫出;淌出. Вода́ перелила́сь че́рез край. 水溢出来了. ❸(转)(人群)涌向,汇入;(思想、感情)传输给,倾注给. ❹ *в кого-что*(旧)(逐渐)变成,转变为;融合. ~ в ночь 转变成黑夜. ‖ 未 **перелива́ться**, -*а́ется*.

перели́фт, -*а*[阳](旧) = перели́вт.

перелицева́ть, -*цу́ю*, -*цу́ешь*; -*цо́ванный*[完]*что* ❶ 翻改. ~ пальто́ 翻改大衣. ❷(转,口语)改成新样子;改头换面(指格言、词句、思想等). ~ *чьи-л.* взгля́ды на свой лад 按自己的意思将…的观点改头换面. ~ пье́су 改编剧本. | 未 **перелицо́вывать**, -*аю*, -*аешь* 及 **лицева́ть**(用于 1 解).

перелицева́ться, -*цу́юсь*, -*цу́ешься*[完]改变,改头换面. ‖ 未 **перелицо́вываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

перелицо́ванный[形]翻过面的,翻改过的(衣服等).

перелицо́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]перелицева́ть(-ся) — перелицо́вывать(-ся)的动名词

перелицо́вывание, -*я*[中]перелицо́вывать(-ся)的动名词

перелицо́вывать [未]见 перелицева́ть.

перелоба́нивать [未]见 перелоба́нить.

перелоба́нить, -*ню*, -*нишь*[完]*кого*(方)使劲打…的脑瓜,敲…的脑门 ‖ 未 **перелоба́нивать**, -*аю*, -*аешь*.

перелобыза́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完] *кого*(口语)吻(全体或许多人).

перелобыза́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完](口语)同(全体或许多人)接吻.

перело́в, -*а*[阳](在某水域)捕捞过度;把鱼捕光.

перелови́ть, -*овлю́*, -*о́вишь*; -*о́вленный*[完]*кого-что* 捕捉,捕获(全部或许多). ~ всех, игра́я в жму́рки 捉迷藏时把所有人都捉住. Они́ перелови́ли почти́ всю ры́бу в о́зере. 他们几乎把湖中的鱼全部打光了. ~ всю ша́йку банди́тов 整个匪帮悉数捕获. | 未 **перелавливать**, -*аю*, -*аешь*.

перело́г, -*а*[阳](农)熟荒地,休闲地.

переложе́ние, -*я*[中]❶переложи́ть — перекла́дывать 7 解的动名词. ❷改写本,改编的作品(多指音乐作品). ~ на му́зыку не́скольких стихотворе́ний 把几首诗配上乐曲. ~ с орке́стра на фортепиа́но 把管弦乐改成钢琴曲. ❸(旧)(书面的)复述(学校用语).

переложи́ть, -*ожу́*, -*о́жишь*; -*о́женный*[完]❶ *что* 挪到,搬到,移到,改放(在另一个地方);(俗)改期,延期. ~ кни́ги из шка́фа на по́лку 把书从橱中挪到架子上去. ~ собра́ние на друго́й день 把会议改到另一天. ❷ *что на кого-что* 把…推给(别人),使(别人)负担,转嫁. ~ отве́тственность на подчинённого 把责任推到下级身上. ~ часть рабо́ты на помо́щника 把部分工作转给助手. ~ вину́ на чужи́е пле́чи 把罪责推给别人. ❸ *что чем* 将…置于…之间,(在…中间)夹上,填上,垫上. ~ посу́ду соло́мой 在器皿中间垫上稻草. ❹ *что* 重新放(置),重新砌,重新铺(轨、路等). ~ пе́чку 重新砌炉子 ~ ре́льсы 重铺铁轨. ❺ *что* 及 *чего*(口语)加得太多,放得太多. ~ пе́рцу в суп 汤里胡椒放得太多. ❻(*что* 及 *чего* 或无补语)(俗)(酒)喝得太多. ~ хмельно́го 喝多酒. ❼ *что* 改写成(其他体裁);改编成;(旧)翻译. ~ про́зу в стихи́ 把散文改写成诗. ~ *что* на но́ты 给…谱曲. ~ на ру́сский язы́к 译成俄语. ❽ *кого*(旧,口语)重新套车. ❾ *что*(技)转舵. ~ руль 转舵. ◇**переложи́ть гнев на ми́лость**(旧)消气,息怒. **переложи́ть на му́зыку** (或 **на но́ты**)给(诗、歌等)配曲. **переложи́ть на пле́чи** *чьи*, *кого*, *кому* 把(工作责任等)推给(某人). ‖ 未 **перекла́дывать**, -*аю*, -*аешь* 及 **перелага́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*(用于 2,7 解).

переложи́ться, -*ожу́сь*, -*о́жишься*[完](运动)跑过,赶过(指赛跑运动员、走马、跑马) ~ на пе́рвое ме́сто 跑了第一名

перело́жный[形]перело́г 的形容词. ~ые зе́мли 熟荒地. ~ая систе́ма земледе́лия 熟荒农作制.

перелóй[1], -я[阳]❶(旧,医)淋病 ❷(俗)(民间认为能治淋病的)某些茅膏菜科植物.

перелóй[2], -я[阳](方)冲沟,深壑(汛期水从一个池塘、水库经此流向另一个池塘、水库).

перелóйный[形](旧)淋病(性)的.

перелóм, -а[阳]❶переломúть — перелáмывать 的动名词. ~ *кóсти* 骨头折断. ❷(医)骨折;(口语)骨折处. закрытый ~ 闭合性骨折,单纯骨折. Перелóм болит. 骨折处疼痛. ❸折断处,断口. неровный ~ 不整齐的断口. ❹(转)转折,转变,急转,骤变;转机;(医)危象. нрáвственный ~ 精神上的转变. год велúкого ~а 伟大转变的一年. *Наступúл перелóм погóды.* 天气发生了骤变. ~ судьбы 命运的转折. ~ в хóде болéзни 疾病过程中的危象. ❺(狗的)前额与鼻梁间的弯角. ◇**на перелóме** 在大转变时期,新时代的前夕

переломáть, -áю, -áешь; -óманный[完]❶ *что* 拆毁,折断(全部或许多). Ребенок переломáл все игрýшки. 小孩拆毁了全部玩具. ~ рёбра при падéнии 摔断了几条肋骨. ❷(口语) *когó-что* 改变(某人的性格、行为以及意见、意图等). Он такóй упрямый, трýдно егó переломáть. 他这样固执,很难使他改变. ❸ *что*(口语)使(发音器官)适应另一语言的发音动作. не ~ язык на англúйский лад 不能使舌头适应英语发音. ❹ *что*(旧)折成两段,折断. ◇**переломáть кóсти**(或 **рёбра, нóги, рýки** 等) *комý*(俗)打断(某人的)骨头(肋骨、腿、手等). ‖ 未 **перелáмывать[1]**, *-аю, -аешь*.

переломáться, -áется[完](口语)(全部或许多)折断,毁坏,拆毁. Стýлья переломáлись. 许多椅子都毁坏了. ‖ 未 **перелáмываться[1]**, *-ается*.

переломúть, -омлю, -óмишь; -óмленный[完] *когó-что* ❶折断,折为两段;(把骨头)打断,弄断;使骨折. ~ пáлку 把棍子折为两段. Во врéмя дрáки емý переломúли рýку. 他在斗殴时胳膊被人打断了. Он переломúл себé нóгу, поскользнýвшись. 他滑倒了,腿跌断了. ❷(转)急速改变,硬使转变,扭转(性情、习惯等);克制,克服(某种感觉、感情等). ~ харáктер 改变性格. ~ привычки 改变习惯. ~ сон 克制睡意. ~ слáбость 克服弱点. ~ боязнь 克服恐惧心理. ❸[无人称](口语)酸痛. Спúну переломúло. 背酸痛. ◇**переломúть себя** 1)改变(自己的行为、举止、性格、习惯等). 2)抑制自己. ‖ 未 **перелáмывать[2]**, *-аю, -аешь*.

переломúться, -омлюсь, -óмишься[完]❶折断,折为两段;(骨头)折断,(被)打断. Трость переломúлась. 手杖折断了. Кость переломúлась при падéнии. 骨头跌断了. ❷(转)猝然改变(自己的性格、习惯、作风、态度等);抑制,克制(自己的感情等). Люди здесь другúе, нáдо и мне кáк-то переломúться. 这里的人是另一样的,我也得要改变改变. ❸急剧减退,缩短,降低. Ночь переломúлась незамéтно. 夜色悄然消逝. ❹(男孩发育期的)变音,变声. ‖ 未 **перелáмываться[2]**, *-аюсь, -аешься*.

перелóмка, -и, 复二 -мок[阴]❶(旧)переломúть(-ся) — перелáмывать(-ся)的动名词. ❷(俗)(枪筒可以折叠的)折叠枪.

перелóмный[形]перелóм 4 解的形容词. ~ момéнт в истóрии 历史转折关头,转折点

перелопáтить, -áчу, -áтишь; -áченный[完]❶(用铲子)翻动,倒堆;倒腾(以便通风、防止霉烂). ❷(技)重装(涡轮机的)叶片 ❸(转) *что* 大量修改,全部修订. ~ произведéния 大量修改作品. ‖ 未 **перелопáчивать**, *-аю, -аешь*.

перелóпать, -аю, -аешь[完]❶ *что*(俗)全吃(喝)完;吃(喝)许多. ❷(俗) = перелóпаться.

перелóпаться, -аюсь, -аешься[完](全部或许多)涨破;绷裂,破裂,炸裂. Все стакáны перелóпались. 所有的玻璃杯都破裂了. Стрýны перелóпались. 几根琴弦绷断了.

перелопáчивание, -я[中]перелопáчивать 的动名词. ~ турбúны 给涡轮机重装叶片.

перелопáчивать[未]见 перелопáтить.

перелопáчиваться, -ается[未]перелопáчивать 的被动.

перелощúть, -щý, -щúшь; -щённый(-ён, -енá)[完] *что* ❶擦得太亮,擦得太光滑. ~ паркéт 把镶木地板擦得太滑. ❷重新打光,再擦亮. ~ кóжу 把皮革再擦亮些.

перелудúть, -ужý, -ýдишь 及 -удúшь; -ýженный[完] *что*(技)重新镀锡;把(全部或许多)都镀上锡. ‖ 未 **перелýживать**, *-аю, -аешь*

перелýживание, -я[中]перелýживать 的动名词.

перелýживать[未]见 перелудúть.

перелýживаться, -ается[未]перелýживать 的被动.

перелукáвить, -влю, -вишь[完](*когó* 或无补语)比…狡猾;狡猾过…

перелупúть, -уплю, -ýпишь; -ýпленный[完]❶ *что* 剥去(全部物或许多物的皮或壳). ❷ *когó*(俗)痛打,狠揍(全体或许多人). ‖ 未 **перелýпливать**, *-аю, -аешь*.

перелýпливать[未]见 перелупúть.

перелýпливаться, -ается[未]перелýпливать 的被动.

перелупцевáть, -цýю, -цýешь; -цóванный[未] *когó-что*(俗)打,揍(全体或许多人).

перелупцовáть, -цýю, -цýешь; -цóванный[完] = перелупцевáть.

перелýщивание, -я[中]перелýщивать 的动名词.

перелýщивать[未]见 перелущúть

перелýщиваться, -ается[未]перелýщивать 的被动.

перелущúть, -щý, -щúшь 及 -ýщишь; -щённый(-ён, -енá)[完] *что* 剥皮,去壳;嗑掉(全部或许多). Весь гóрох перелущúли. 把全部豌豆都剥了. ‖ 未 **перелýщивать**, *-аю, -аешь*.

перелюбúть, -люблю, -любишь[完] *когó-что*(口语)爱(全部或许多). ~ всех ребят 爱所有的孩子.

перелютовáть, -тýю, -тýешь[完](俗)不再逞凶,不再施虐.

перелягáть, -áет[完] *когó-что*(马等)踢(全部或许多人).

перелягáться, -áется[完](所有或许多马等)互相乱踢.

перемагнúтить, -úчу, -úтишь; -úченный[完]❶使(全部或许多)磁化,使有磁性 ❷反复磁化,交向磁化,过度磁化,交变磁化. ‖ 未 **перемагнúчивать**, *-аю, -аешь*.

перемагнúчивание, -я[中]перемагнúчивать 的动名词.

перемагнúчивать[未]见 перемагнúтить.

перемагнúчиваться, -ается[未]перемагнúчивать 的被动.

перемáзавщина, -ы[阴] = перемáзовщина.

перемáзанец, -нца[阳]旧教徒,重涂圣油派教徒,旧礼仪派教徒.

перемáзание, -я[中]перемáзать — перемáзывать 4 解的动名词;重涂圣油仪式.

перемáзанство, -а[中] = перемáзовщина.

перемáзать, -áжу, -áжешь; -áзанный[完] *когó-что* ❶(口语)弄脏,油污,染污(全部或许多). Рýки перемáзаны чернúлами. 两手都染上了墨水. ❷重新油漆;重新刷油. ~ окóнные рáмы 重新油漆窗框. ❸把(全部或许多)涂上(油);把…涂上(全部或多种油等). ~ все рáмы 把窗框全部刷上油. ❹重涂圣油. ‖ 未 **перемáзывать**, *-аю, -аешь*.

перемáзаться, -áжусь, -áжешься[完](口语)❶(全体或许多人,全部或许多地方)染污,弄脏. ~ в крáске 身上全是颜料. ~ извёсткой 弄一身石灰(浆). ❷(给自己)擦上,搽上(全部或许多药水等). ‖ 未 **перемáзываться**, *-аюсь, -аешься*.

перемáзка, -и[阴]перемáзать 2,3 解的动名词.

перемáзовщина, -ы[阴]重涂圣油派(旧教派的一个分支,参加者要重涂圣油).

перемáзывание, -я[中]перемáзывать(-ся)的动名词.

перемáзывать[未]见 перемáзать.

перемáзываться[未]❶见 перемáзаться. ❷перемáзывать 的被动.

перемалевáть, -люю, -люешь; -лёванный[完] *когó-что*(口语)重新涂画;涂画(全部或许多). ‖ 未 **перемалёвывать**, *-аю, -аешь*.

перемалёвывание, -я[中]перемалёвывать 的动名词.

перемалёвывать[未]见 перемалевáть.

перемалёвываться, -ается[未]перемалёвывать 的被动.

перемáлчивать[未]见 перемолчáть.

перемáлывание, -я[中]перемáлывать(-ся)的动名词.

перемáлывать[未]见 перемолóть.

перемáлываться[未]❶见 перемолóться. ❷перемáлывать 的

被动.

перема́нивание, -я[中]〈口语〉перема́нивать 的动名词.

перема́нивать[未]见 переманить.

перема́ниваться, -ается[未]перема́нивать 的被动.

перемани́ть, -аню́, -а́нишь; -а́ненный (-ен, -ена) 及 -анённый (-ён, -ена́)[完] кого-что〈口语〉引诱过来,勾引过来;吸引过来. ~ хоро́шего рабо́тника 把一个好的工作人员吸引过来. Ка́ждый купе́ц стара́ется перемани́ть к себе́ всех покупа́телей. 每一个商人都极力要招徕所有的顾客. ‖ 未 **перема́нивать**, -аю, -аешь.

перема́нка, -и[阴]〈口语〉перемани́ть —— перема́нивать 的动名词

переману́ть, -ану́, -а́нешь[完] кого-что〈旧〉= перемани́ть.

перемара́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́ранный[完] что ❶〈俗〉弄脏,弄污(全部或许多). ~ всю бума́гу черни́лами 把纸都给弄上墨水 ~ в грязи́ ру́ки 把双手全弄上泥. ❷〈口语〉涂抹,删改(全部或许多文稿等). ~ ру́копись (стихотворе́ние, кни́гу 等) 涂改文稿(诗、书等). ‖ 未 **перема́рывать**, -аю, -аешь.

перемара́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈俗〉整个弄脏,浑身弄脏;(全部或许多)弄脏. ~ са́жей 弄一身煤烟. Ру́ки перемара́лись. 双手全弄脏了. ‖ 未 **перема́рываться**, -аюсь, -аешься.

перема́ргиваться[未]见 переморгну́ться.

перема́ривание[1], -я[中]перема́ривать[1] 的动名词.

перема́ривание[2], -я[中]перема́ривать[2] 的动名词.

перема́ривать[1][未]见 перемори́ть[1].

перема́ривать[2][未]见 перемори́ть[2].

перема́риваться[1], -ается[未]перема́ривать[1] 的被动.

перема́риваться[2], -ается[未]перема́ривать[2] 的被动.

перема́рка, -и, 复二 -рок[阴]перемара́ть —— перема́рывать 2 解的动名词.

перема́рывание, -я[中]перема́рывать(-ся)的动名词.

перема́рывать[未]见 перемара́ть.

перема́рываться[未]❶见 перемара́ться. ❷перема́рывать 的被动.

перемаскиро́вываться, -аюсь, -аешься[未]再次改头换面,重新乔装打扮.

перема́сливание, -я[中]перема́сливать(-ся)的动名词

перема́сливать[未]见 перема́слить.

перема́сливаться[未]❶见 перема́слиться. ❷перема́сливать 的被动

перема́слить, -лю, -лишь[完] что〈口语〉❶涂油太多,油放得太多. ~ пиро́г 馅饼里油放得太多了. ❷把(全部或许多)涂上油. ~ все блины́ 把薄饼全抹上油. ❸油污(全部或许多). ~ ру́ки 弄得满手是油. ‖ 未 **перема́сливать**, -аю, -аешь.

перема́слиться, -люсь, -лишься[完]〈口语〉全是油污,浑身油污. Перча́тки перема́слились. 手套全都弄上油污了. ‖ 未 **перема́сливаться**, -аюсь, -аешься.

перема́тывальщик, -а[阳]〈纺织〉摇纱工;复摇工,扬返工.

перема́тывальщица, -ы[阴]перема́тывальщик 的女性.

перема́тывание, -я[中]перема́тывать 的动名词.

перема́тывать[未]见 перемота́ть.

перема́тываться, -ается[未]перема́тывать 的被动.

перемаха́ть, -машу́, -ма́шешь[完]〈旧,口语〉= перемахну́ть.

перема́хивание, -я[中]〈口语〉перема́хивать(-ся)的动名词.

перема́хивать[未]见 перемахну́ть.

перема́хиваться[未]见 перемахну́ться.

перемахну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶ что 或〈口语〉через что 一下子跳过,一下子蹦过去 ~ (че́рез) кана́ву 一下子蹦过沟去. ~ в сад 一下子跳进花园. ❷ кого-что(很快地)运过去;渡过去. Перемахни́те-ка меня́ на бе́рег. 请把我渡到对岸吧. ❸(很快地、一下子)通过,越过,转到…~ в друго́й го́род(很快地)转到另一城市. ~ че́рез грани́цу(很快地)越过边界. Он опя́ть перемахну́л туда́. 他一下子又转到那里去了 ❹ что 抛过,扔过,投过. ❺〈转,俗,昵〉太夸大,说得太过火. —— Он подыма́л 300 кило́. —— Ну, э́то ты перемахну́л немно́жко! "他举起过 300 公斤." "嘿,这你说得有点夸大了!" ‖ 未 **перема́хивать**, -аю, -аешь.

перемахну́ться, -ну́сь, -нёшься[完] чем〈俗〉互相打手势,挥舞…给…发信号 ~ фла́гами 互相打旗语. ‖ 未 **перема́хиваться**, -аюсь, -аешься.

перема́чивание, -я[中]перема́чивать(-ся)的动名词.

перема́чивать[未]见 перемочи́ть.

перема́чиваться, -ается[未]перема́чивать 的被动.

перема́щивание, -я[中]перема́щивать(-ся)的动名词.

перема́щивать[未]见 перемости́ть.

перема́щиваться, -ается[未]перема́щивать 的被动.

перема́яться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈俗〉❶劳碌,忙活(若干时间). Ещё час перема́емся, а пото́м спать ля́жем. 我们再忙活一个钟头,就躺下睡觉. ❷极端疲乏,累得不得了. ~ за́ день 一天累得不得了.

перемежа́ть, -а́ю, -а́ешь[未] что чем 或 с кем 一会儿(做)…一会儿又(做)…,使互相交替,轮流使用;夹杂,把…和…掺杂起来使用. ~ нау́ки то́чные с гуманита́рными 把精密科学与人文科学相结合. ~ рабо́ту (с) о́тдыхом 做一会儿活,休息一会儿. поля́, перемежа́емые куста́ми 夹杂着灌木丛的田地. В свое́й ре́чи он перемежа́л ру́сские слова́ (с) иностра́нными. 他说话时,俄语中夹杂着外语词. ‖ 完 **перемежи́ть**, -жу́, -жи́шь; -жённый〈稀〉

перемежа́ться, -а́ется[未]❶ чем 或 с чем 交替,轮流,夹杂. Зной перемежа́ется с прохла́дой. 炎热与凉爽交替着. Снег перемежа́лся с гра́дом. 雪雹交加. ❷〈旧〉停止,停顿,消失(若干时间). Ему́ недосу́г бы́ло: не перемежа́лись у него́ дела́. 他没有工夫,因为他的事情总是接连不断. ‖ 完 **перемежи́ться**, -и́тся(用于 2 解及〈稀〉1 解).

перемежа́ющийся, -аяся, -ееся[形]轮流的,交替的,间歇的. ~аяся лихора́дка〈医〉间歇热 ~иеся исто́чники〈地质〉间歇泉.

перемежева́ние, -я[中]перемежева́ть 的动名词.

перемежева́ть, -жу́ю, -жу́ешь; -жёванный[完] кого-что ❶重新分段划界,改划界线;重行划定范围. ~ земе́льные уча́стки 重新划地段. ❷划定(全部或许多)界限. ~ це́лое по́ле 划定整块田地的界限. ❸〈转〉把…隔开,把…划分开. ‖ 未 **перемежёвывать**, -аю, -аешь.

перемежева́ться, -жу́юсь, -жу́ешься[完](彼此之间)重新划定界限;改划界限. ‖ 未 **перемежёвываться**, -аюсь, -аешься.

перемежёвка, -и[阴]перемежева́ть(-ся) —— перемежёвывать(-ся)的动名词.

перемежёвывание, -я[中]перемежёвывать 的动名词.

перемежёвывать[未]见 перемежева́ть.

перемежёвываться[未]❶见 перемежева́ться. ❷перемежёвывать 的被动.

перемежи́ть[完]见 перемежа́ть.

перемежи́ться[完]见 перемежа́ться.

переме́жка, -и, 复二 -жек[阴]❶〈口语〉交替. ❷〈旧〉暂停,间歇. без ~и 不间断地. с ~ой 有间歇地.

перемельча́ть[未]见 перемельчи́ть.

перемельчи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -ена́)[完] что 使变得过小;使变得过浅. ‖ 未 **перемельча́ть**, -а́ю, -а́ешь.

переме́на, -ы[阴]❶перемени́ть —— переменя́ть 1 解的动名词;替换,更换,改换. ~ кварти́ры 更换住宅. ~ профе́ссии 改换职业. ~ ме́ста 换地方. ~ фами́лии и и́мени 改换姓名. Переме́на обстано́вки быва́ет поле́зна для здоро́вья. 改换环境往往于健康有益. ~ рабо́ты 改换工作. ~ оде́жды 换衣服. ❷перемени́ть —— переменя́ть 2 解及 перемени́ться —— переменя́ться 1 解的动名词;变动,改变,变化,转变. ~ взгля́да 观点改变. ~ бы́та 生活方式改变. На фро́нте без переме́н. 前线没有变化. С ним произошла́ больша́я переме́на. 他发生了很大的变化;他变得很厉害. ре́зкая ~ температу́ры 温度的急遽变化. ❸〈口语〉一身,一套(换洗的衣服). Он захвати́л с собо́й в доро́гу три переме́ны белья́. 他路上带了三套换洗的衬衣. ❹课间休息. больша́я ~ 大休息(20 至 30 分钟). игра́ть на ~е 课间休息时玩. ❺〈旧〉一道菜. пер-

вая ~ ку́шаний 头道菜.

перемени́ть, *еню́, ме́нишь; -нённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что* ❶换,替换,更换,调换,改换. ~ кни́гу в библиоте́ке 在图书馆里换一本书. ~ кварти́ру 改换住所. ~ оде́жду 换衣服. ~ профе́ссию 改换职业. ~ разгово́р 改换话题. ~ лошаде́й 换马. ~ рабо́ту 改换工作. ❷改变,变更. ~ о́браз жи́зни 改变生活方式. ~ отноше́ние к учёбе 改变对学习的态度. ~ тон 改变声调. ‖ 未 **переменя́ть**[1], *-я́ю, -я́ешь*.

перемени́ться, *-еню́сь, -е́нишься*[完]❶变,变动,发生变化;变样子. ~ в лице́ 脸变色,(大惊)失色. Пого́да перемени́лась. 天气变了. Ве́тер перемени́лся. 风向变了. Жизнь переменила́сь. 生活发生了变化. ~ во взгля́дах 改变观点. Он си́льно перемени́лся за после́дний год. 他这一年来变得很厉害. ❷*к кому-чему, с кем-чем* 对…改变态度. Она́ совсе́м перемени́лась ко мне. 她对我完全改变了态度. Он перемени́лся со мной. 他对我改变了态度. ❸*чем*〈口语〉更换,接替;(相互)交换,互换. Дире́ктор шко́лы перемени́лся. 校长换了. ~ кварти́рами 交换住宅. ~ роля́ми 交换角色. ‖ 未 **переменя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

переме́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉= переме́на 4 解. ◇**по переме́нкам** 或 **в переме́нку**〈口语〉轮流(地),转换(地). в переме́нку грести́ 轮流划桨.

переме́нный[形]❶变化无常的,经常变化的;多变的,不定的,可变的;(可供)更换的(副 **переме́нно**〈旧〉). ~ая пого́да 变化无常的天气. ~ успе́х 不稳定的成绩. ~ капита́л 可变资本. ~ ток 交流电. ~ая величина́〈数〉变数. ~ые звёзды〈天〉变星. ~ лад〈乐〉交替调式. ❷[用作名词]**переме́нная**, *-ой*[阴]〈数〉元,变数;〈逻辑〉变元,变项;〈天,口语〉变星. зави́симая ~ая 因变量,因变数. ко́мплексная ~ая 复变数. незави́симая ~ая 自变量,自变数.

переме́нчивость, *-и*[阴]〈口语〉переме́нчивый 的抽象名词.

переме́нчивый[形]〈口语〉善变的,多变的,变幻莫测的,变化多端的,无恒的(副 **переме́нчиво**). ~ хара́ктер 变化不定的性格. ~ая пого́да 多变的天气. Она́ же́нщина переме́нчивая. 她是个多变的女人.

переменя́ть[1][未]见 перемени́ть.

переменя́ть[2], *-я́ю, -я́ешь*[完]*кого-что*〈俗〉更换,换,替换(全部或许多). ~ всех лошаде́й 更换所有的马.

переменя́ться[未]〈口语〉❶见 перемени́ться. ❷переменя́ть[1] 的被动.

переме́р, *-а*[阳]переме́рить —— переме́ривать 1,2 解及 переме́рять —— перемеря́ть 的动名词.

перемере́ть, *-мрёт; пе́ремер, -ла́, пе́ремерло* 及〈口语〉*-мёр, -ла; -ме́рший*[完]〈口语〉(全体或许多)相继死亡. Вся родня́ перемерла́. 所有的亲戚都相继死去. ‖ 未 **перемира́ть**, *-а́ет*.

перемерза́ние, *-я*[中]перемерза́ть 的动名词.

перемерза́ть[未]见 перемёрзнуть.

перемёрзлый[形]冻坏的.

перемёрзнуть, *-ну, -нешь; -мёрз, -ла; мёрзший*[完]❶(全部或许多)冻死. Все цветы́ перемёрзли. 所有的花都冻死了. ❷〈口语〉冻得很厉害,冻僵. Перемёрзли но́ги 脚冻僵了. ❸(液体)全冻成冰,冻透. Ре́чки на мелях перемёрзли, и тече́ние останови́лось. 小河的浅滩处全冻透了,水也不流了. Черни́ла перемёрзли. 墨水冻住了. ‖ 未 **перемерза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

переме́ривание, *-я*[中]переме́ривать 的动名词.

переме́ривать[未]见 переме́рить.

переме́риваться, *-ается*[未]переме́ривать 的被动.

переме́рить, *-рю, -ришь*[完]*что* ❶重新量,再量;重测;重新试(样子). ~ ко́мнату 重新量房间. ~ пальто́ 重新试大衣样子;重新量大衣的尺寸. ❷量尺寸,测量(全部或许多). ~ все уча́стки 丈量所有的地段. ❸试戴,试穿(全部或许多). Она́ переме́рила все шля́пы. 她把所有的帽子都试过了. ❹〈转,口语〉走(若干里程). ‖ 未 **переме́ривать**, *-аю, -аешь*.

переме́рка, *-и*[阴]〈口语〉переме́рить —— переме́ривать 的动名词.

переме́рять, *-яю, -яешь*[完]〈口语〉= переме́рить. ‖ 未 **перемеря́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

перемеря́ть[未]见 переме́рять. ~ все пла́тья 试穿各件连衣裙. ~ нога́ми Русь 步行走遍罗斯.

перемеря́ться, *-я́ется*[未]перемеря́ть 的被动.

перемеси́ть, *-ешу́, -е́сишь; -е́шенный*[完]*что* ❶揉好,揉匀,和匀(全部或许多). ~ всю гли́ну 把泥全部揉匀. ❷再揉一次,再和一回. ❸和得太稠;拌得太稠;揉得太久,和的时间过长. ‖ 未 **переме́шивать**[2], *-аю, -аешь*.

перемеси́ться, *-е́сится*[完]揉匀,和匀. ‖ 未 **переме́шиваться**[2], *-ается*.

перемести́, *-мету́, -метёшь; -мёл, -мела́; -метённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶*что*〈口语〉再打扫,重新打扫;打扫(全部或许多). ~ ко́мнату 把房间再打扫一遍. Перемёл все ко́мнаты. 打扫了全部房间. ❷*что через что* 把…扫过. ~ сор че́рез поро́г 把垃圾扫出门坎. ❸*что*(风等)吹起一堆(雪、沙等);把雪吹得盖上(道路). Все доро́ги бы́ли переметены́. 所有的道路都被雪封住了. Доро́гу си́льно перемело́. [无人称]大雪把路封住了. ‖ 未 **перемета́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перемести́тельный[形]移换的,交换的,可换的. ~ зако́н〈数〉可换律,交换律.

перемести́ть, *-ещу́, -ести́шь; -ещённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что* ❶移动,移置,搬移,使迁移;调动,拨动. ~ ме́бель 挪动家具. ~ что в безопа́сное ме́сто 将…迁移到安全处. ~ стре́лку 拨动指针. ❷调任;挪用,转作别的用途. ~ на другу́ю рабо́ту 调任别的工作. ~ ассигнова́ние 把拨款挪作它用. ◇**перемещённые ли́ца** 流亡国外的人. ‖ 未 **перемеща́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перемести́ться, *-ещу́сь, -ести́шься*[完]移到,转到,转移,移;移位;调任. Батаре́я перемести́лась на но́вую пози́цию. 炮兵连转移到新阵地. ‖ 未 **перемеща́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

перемёт[1], *-а*[阳]❶перемести́ —— перемета́ть[1] 3 解的动名词. ❷〈方〉(路上被风吹集的)雪堆.

перемёт[2], *-а*[阳]перемета́ть[2] —— перемётывать[1] 的动名词.

перемёт[3], *-а*[阳]❶переметну́ть(-ся) —— перемётывать[2](-ся)[2] 的动名词. ❷立网,滚网. ❸〈方〉横梁. ❹〈方〉马褡子.

перемета́ть[1][未]见 перемести́.

перемета́ть[2], *-ечу́, -е́чешь; -мётанный*[完]*что* ❶重新堆成堆,再垛成垛. ❷扔着垛上(全部或许多). До обе́да перемета́ли де́сять стого́в. 午前垛上了十个垛. ❸〈俗〉扔过,扔得超过. Перемета́л все ка́мни че́рез забо́р. 把所有的石头都扔过围墙了. ‖ 未 **перемётывать**[1], *-аю, -аешь*.

перемета́ть[3], *-а́ю, -а́ешь; -мётанный*[完]*что* ❶重新缭上,重新绷上. ❷重新锁上,重锁(边、扣眼等). ❸粗略缝上,绷上,缭上(全部或许多). ~ все швы 缭上所有的缝儿. ❹锁上(全部或许多). ~ все пе́тли 锁上所有的扣眼. ‖ 未 **перемётывать**[3], *-аю, -аешь*.

перемета́ться, *-а́ется*[未]перемета́ть[1] 的被动.

переметили́рование, *-я*[中]〈化〉甲基移转(作用).

переме́тить, *-ме́чу, -ме́тишь; -ме́ченный*[完]*что* ❶(把全部或许多东西)打上记号,作上标记. ❷重新打上(作上)记号,改记号. ~ бельё 把衬衣重新作上记号. ‖ 未 **перемеча́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **переме́чивать**, *-аю, -аешь*.

перемётка[1], *-и*[阴]перемета́ть[2] —— перемётывать[1] 的动名词.

перемётка[2], *-и*[阴]переметну́ть(-ся) —— перемётывать[2](-ся)[2] 的动名词.

перемётка[3], *-и*[阴]перемета́ть[3] —— перемётывать[3] 的动名词.

переметну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]*кого-что*〈口语〉❶抛过去,丢过去,扔过去. ~ ка́мень че́рез забо́р 把石头扔过围墙去. ❷(迅速地)越过,渡过. бы́стро ~ холм 很快越过丘陵. ‖ 未 **перемётывать**[2], *-аю, -аешь*.

переметну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]〈口语〉❶跳过;翻过. ~ че́рез забо́р 翻过围墙. ~ на другу́ю сто́рону у́лицы (很快地)跑到马路另一边. ❷投(敌),倒戈;投奔,投靠,转入. ~ к дя́де 投靠叔叔. ~ в интеллиге́нцию 转入知识分子队伍. ~ в друго́й ла́герь 投到另一个阵营去. ‖ 未 **перемётываться**[2], *-аюсь, -аешься*.

перемётный [形]❶перемёт[3] 2,3 解的形容词. ❷搭在肩上的;搭在(某物)两边的. -ая сýмка у седлá 搭在鞍子两边的袋子. ◇**сумá перемётная**〈口语〉反复无常的人;老是倒戈的人.
перемéтчивость, -и[阴]〈口语〉перемéтчивый 的抽象名词.
перемéтчивый 及 **перемётчивый**[形]〈口语〉反复无常的,常改变信仰(观点、主张)的.
перемéтчик, -а[阳]〈旧,口语〉❶投敌者,叛徒,变节分子. ❷〈方〉魔法师,会摇身一变的人.
перемётчик, -а[阳]❶拉角网的领班人. ❷〈口语〉= перемéтчик 1 解.
перемéтчица, -ы[阴]перемéтчик 的女性.
перемётывание[1], -я[中]перемётывать[1] 的动名词.
перемётывание[2], -я[中]перемётывать[2](-ся)[2] 的动名词.
перемётывание[3], -я[中]перемётывать[3] 的动名词.
перемётывать[1] [未]见 переметáть[2].
перемётывать[2] [未]见 переметнýть.
перемётывать[3] [未]见 переметáть[3].
перемётываться[1], -*ается*[未]перемётывать[1] 的被动.
перемётываться[2] [未]见 переметнýться.
перемётываться[3], -*ается*[未]перемётывать[3] 的被动
перемечáть [未]见 пеpемéтить.
перемечáться, -*áется*[未]перемечáть 的被动.
перемéчивать [未]见 перемéтить.
перемéчиваться, -*ается*[未]перемéчивать 的被动.
перемешáть, -*áю*, -*áешь*; -*éшанный*[完] *когó-что* ❶搅和,掺和;掺混,混合;夹杂;弄乱,搞乱. - цемéнт с пескóм 把水泥和沙子搅拌在一起. - два сóрта мукú 把两号面粉混在一起. - ýгли в пéчке кочергóй 用火钩搅和炉子里的煤. ~ стихú с прóзой 把诗与散文夹杂在一起. - свой и чужúе кнúги 把自己的书和别人的书混在一起. ~ листы́ рýкописи 弄乱了稿稿纸. ❷〈口语〉弄错,搞混. ~ фамúлии двух лиц 把两个人的姓弄错. - обмáн с úстиной 把谎言和真相搞混. ‖ 未 **перемéшивать**[1], -*аю*, -*аешь*.
перемешáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]❶混在一起,掺和起来;弄乱,搞乱. Два сóрта мукú перемешáлись. 两号面粉混在一起了. Все кнúги перемешáлись. 所有的书都混在一起了. Кáрты перемешáлись. 牌都弄混了. ❷〈转〉(思想、印象)混乱. Всё в головé перемешáлось 头脑里一切都混乱了. ‖ 未 **перемéшиваться**[1], -*аюсь*, -*аешься*.
перемéшивание[1], -я[中]перемéшивать[1](-ся)[1] 的动名词.
перемéшивание[2], -я[中]перемéшивать[2](-ся)[2] 的动名词.
перемéшивать[1] [未]见 перемешáть.
перемéшивать[2] [未]见 перемесúть.
перемéшиваться[1] [未]❶见 перемешáться. ❷перемéшивать[1] 的被动.
перемéшиваться[2] [未]❶见 перемесúться. ❷перемéшивать[2] 的被动.
перемéшкать, -*аю*, -*аешь*[完]〈旧〉在(某处)停留,耽误,逗留(一段时间). ‖ 未 **перемéшкивать**, -*аю*, -*аешь*.
перемéшкивать [未]见 перемéшкать
перемещáть [未]见 переместúть.
перемещáться [未]❶见 переместúться. ❷перемещáть 的被动.
перемещéние, -я[中] переместúть(-ся) —— перемещáть(-ся)的动名词. боковóе ~ 侧向移位. поперéчное - 横向移动. продóльное - 纵向移位. осевóе - 轴向移动. угловóе - 角位移. - кáдров 干部的调动. - по слýжбе 调职.
перемúгивание, -я[中]〈口语〉перемúгиваться 的动名词
перемúгиваться [未]见 перемигнýться.
перемигнýться, -*нýсь*, -*нёшься*[完]〈口语〉彼此使(个)眼色. Он перемигнýлся с сосéдом. 他和旁边的人彼此使了个眼色. ‖ 未 **перемúгиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.
перемиловáть, -*лýю*, -*лýешь*[完] *когó-что*〈方,民诗〉爱抚(全体或许多).
переминáние, -я[中]переминáть(-ся)的动名词.
переминáть, -*áю*, -*áешь*[未] *что* ❶见 перемять. ❷(从各方面)不停地搓,揉,捏. ❸〈旧〉抖动,活动,转动(眼、胳膊、舌等).
переминáться, -*áюсь*, -*áешься*[未]〈口语〉❶见 перемя́ться. ❷〈口语〉踌躇,犹豫不决. ❸переминáть 的被动. ◇**переминáться с ногú нá ногу**〈口语〉左右脚替换站着(踌躇、发窘、不知所措的样子).
перемирáть [未]见 перемерéть.
перемúрие, -я[中](暂时)停战,休战;(暂时)停战协定;〈转,口语,谑〉暂时停止争论(争吵). заключúть ~ 订立停战协定. подписáть - 在停战协定上签字. объявúть на одúн вéчер ~ 宣布争论暂停一晚.
перемирúть, -*рю́*, -*рúшь*; -*рённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что*〈口语〉使(全体或许多人)和解. ~ брáтьев 使弟兄们和解.
перемирúться, -*рю́сь*, *рúшься*[完]〈口语〉(全体或许多人)彼此和解;同(全体或许多人)和解.
перемкнýть, -*нý*, -*нёшь*; -*нýтый*[完] *что*(用条、带)把…连接起来. ‖ 未 **перемыкáть**, -*áю*, -*áешь*.
перемножáть [未]见 перемнóжить.
перемножáться [未]见 перемнóжиться.
перемножéние, -я[中]перемнóжить —— перемножáть 的动名词.
перемнóжить, -*жу*, -*жишь*[完] *что* 互乘,连乘(几个数目). ~ пять чúсел 将五个数目连乘. ‖ 未 **перемножáть**, -*áю*, -*áешь*.
перемнóжиться, -*ится*[完]❶乘以… ❷倍增. ‖ **перемножáться**, -*áется*.
перемогáть, -*áю*, -*áешь*[未] *что*〈口语〉❶强忍,克制(感情、病痛等). - себя́ 克制自己. ~ сон 克制睡意. Он встал, с трудóм перемогáя боль в ногé. 他强忍着腿疼站起来. ❷勉强度日,熬过(若干时间). - зúму 熬过冬天. ❸战胜. ~ судьбý 战胜命运. - прирóду 战胜自然. - нашéствие *когó* 战胜…的入侵. ‖ 完 **перемóчь**, -*огý*, -*óжешь*; -*óгут*; -*óг*, -*лá*; -*óгший*.
перемогáться, -*áюсь*, -*áешься*[未]〈口语〉❶勉强支撑着,强忍着(病痛等);极力克制(感情、感觉). Онá захворáла, нéсколько дней перемогáлась, но, наконéц, слеглá с температýрой в 40. 她病了,勉强忍了几天,终于躺下了,发烧达 40 度. ❷〈俗〉勉强度日,勉强糊口. ‖ 完 **перемóчься**, -*огýсь*, -*óжешься*, -*óгутся*; -*óгся*, -*лáсь*, -*óгшийся*.
перемоделúрование, -я[中]重新设计模型,改模式.
перемóдничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉时髦得过头.
перемодуля́ция, -и[阴]〈技〉过调制. ~ фоногрáммы 录音片的过调制.
перемокáть [未]见 перемóкнуть.
перемóки, -*мóк*[复]〈方〉连绵雨.
перемóкнуть, -*ну*, -*нешь*; -*мóк*, -*ла*; -*мóкший*[完]〈口语〉❶浑身湿透;(全部或许多)湿透. Все вéщи перемóкли. 所有的东西都湿透了. ❷浸得太久,泡得过分. Я́блоки перемóкли. 苹果泡得太久了. ‖ 未 **перемокáть**, -*áю*, -*áешь*.
перемóл, -а[阳]重磨;重磨过的东西.
перемолáчивание, -я[中]перемолáчивать(-ся)的动名词.
перемолáчивать [未]见 перемолотúть.
перемолáчиваться [未]见 перемолотúться.
перемóлвить, -*влю*, -*вишь*[完] *что с кем*(常与 слóво, словéчко 等词连用)〈口语〉(与某人)说几句(话),谈谈. Нé с кем слóво перемóлвить. 连一个能说几句话的人也没有.
перемóлвиться, -*влюсь*, -*вишься*[完] *с кем*〈口语〉(与某人)彼此谈几句话,谈谈. ~ с сосéдом 和邻座的人彼此谈几句话. Мы с ней не перемóлвились ни слóвом. 我和她一句话都没有说.
перемóлвка, -и[阴]перемóлвить(-ся)的动名词.
перемолóт, -а[阳]〈农〉перемолотúть —— перемолáчивать 的动名词.
перемолотúть, -*очý*, -*óтишь*; -*óченный*[完] *что* ❶脱粒,打场(全部或许多). ~ всю пшенúцу 把所有的小麦都脱粒. ❷再次脱粒,重打场. ❸〈方〉打场太用力(或太久)而打坏. ‖ 未 **перемолáчивать**, -*аю*, -*аешь*.
перемолотúться, *óтится*[完]〈被〉脱粒,打完场. Хлеб перемолóтился. 庄稼打完场了;庄稼脱完粒了. ‖ 未 **перемолáчиваться**, -*ается*.
перемолóть, -*мелю́*, -*мéлешь*; -*óлотый*[完] *когó-что* ❶把(全

部或许多)磨成粉;弄碎;剁碎;〈转〉消灭,消耗. ~ всю пшени́цу把所有的小麦磨成面粉. ~ ячме́нь в муку́ 把大麦磨成面. ~ мя́со 把肉剁碎. ~ живу́ю си́лу и те́хнику врага́ 消耗敌人的有生力量和技术装备. ❷再磨碎,重磨碎. ‖ 未 **перема́лывать**, *-аю, -аешь*.

перемоло́ться, *-ме́лется*[完](被)磨成粉,磨碎;弄碎;(被)再磨,重磨. ◇**Переме́лется — мука́ бу́дет.**〈谚语〉一切困难事都能得到解决;熬着总有出头之日. ‖ 未 **перема́лываться**, *-ается*.

перемолча́ть, *-чу́, -чи́шь*[完](*кого-что* 或无补语)❶比别人沉默的时间长久. ❷〈口语〉默默忍受,对…默不作声. ~ издёвку 对嘲弄不予理睬. ~ *каку́ю* исто́рию 默默容忍…事情. ❸沉默(一段时间). ‖ 未 **перема́лчивать**, *-аю, -аешь*.

перемонта́ж, *-а́*[阳]〈技〉重接(线);重新安装,重新装置;〈电影〉重新剪辑,重新剪接.

перемонти́рование, *-я*[中]перемонти́ровать 的动名词.

перемонти́ровать, *-рую, -руешь*[完,未]*что*〈技〉重新装配,重新安装;〈电影〉重新剪辑,重新剪接. ~ фильм 重新剪辑影片.

перемонти́роваться, *-руется*[未]перемонти́ровать 的被动.

перемонтиро́вка, *-и*[阴]〈口语〉перемонти́ровать 的动名词.

перемора́живание, *-я*[中]перемора́живать 的动名词.

перемора́живать[未]见 переморо́зить.

перемора́живаться[未]❶见 переморо́зиться. ❷перемора́живать 的被动.

переморгну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]〈口语〉互使眼色. ‖ 未 **перема́ргиваться**, *-аюсь, -аешься*.

перемори́ть[1], *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что чем*〈口语〉❶饿死,弄死(全部或许多). ~ всех мыше́й 药死所有的老鼠. ❷〈转,俗〉(以枯燥、单调的讲话等)折磨,使腻烦. Он перемори́л нас свои́м ску́чным докла́дом. 他这个枯燥无味的报告使我们腻烦死了. ❸把(全部或许多)烤去辣味,烤去刺鼻的气味. ❹(为去掉辣味等)烤过火,烤过分. ‖ 未 **перема́ривать**[1], *-аю, -аешь*.

перемори́ть[2], *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶〈技〉用媒染剂浸染(若干木材) ❷浸染过度而损坏. ‖ 未 **перема́ривать**[2], *-аю, -аешь*.

перемори́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完]〈口语〉累坏,非常劳累,十分疲倦.

переморо́зить, *-о́жу, -о́зишь; -о́женный*[完]*кого-что*〈口语〉❶冻坏,冻僵;冻死(全部或许多). Переморо́зили капу́сту в по́гребе. 把窖里的白菜全冻坏了. ~ расса́ду 冻死秧苗. ❷冷冻(全部或许多). ~ всё мя́со 冷冻所有的肉. ‖ 未 **перемора́живать**, *-аю, -аешь*.

переморо́зиться, *-о́жусь, -о́зишься*[完](多处)冻坏,冻伤;(全体或许多人)冻坏,冻伤. ‖ 未 **перемора́живаться**, *-аюсь, -аешься*.

перемости́ть, *-ощу́, -ости́шь; -ощённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶重新铺筑. ~ мостову́ю 重新铺马路. ❷建筑,铺筑(所有或许多道路). ‖ 未 **перема́щивать**, *-аю, -аешь*.

перемота́ть, *-а́ю, -а́ешь; -о́танный*[完] *что на что* ❶改缠在…,另绕在…. ~ ни́тки с клубка́ на кату́шку 把成团的线改缠在线轴上. ❷重新绕,重新缠;再缠,再卷. ❸缠,绕(全部或许多). ~ все ни́тки в клубки́ 把所有的线都缠成团. ‖ 未 **перема́тывать**, *-аю, -аешь*.

перемо́тка, *-и*[阴]❶перемота́ть —— перема́тывать 的动名词. ❷〈技〉重绕工具,再卷工具.

перемо́тный[形]〈技〉重绕的,重缠的;〈纺织〉摇纱的;复摇的.

перемо́точный[形] = перемо́тный.

перемо́тчик, *-а*[阳]摇纱工,络纱工,绕线工,卷片工.

перемо́тчица, *-ы*[阴]перемо́тчик 的女性.

перемочи́ть, *-очу́, -о́чишь; -о́ченный*[完] *кого-что* ❶(在水中)泡得过久,泡坏. ~ лён 把亚麻泡得太久. ~ я́блоки 泡坏苹果. ❷弄湿,浸湿(全部或许多). Де́ти перемочи́ли но́ги, бе́гая по лу́жам. 孩子们在水洼里跑来跑去,把脚都弄湿了. ❸重新浸,再泡. ‖ 未 **перема́чивать**, *-аю, -аешь*.

перемо́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶〈口语〉浸渍过度,浸泡过久. ~ льна 亚麻浸泡过久. ❷〈俗〉细雨. ча́стые ~и 绵绵细雨.

перемо́чь[完]见 перемога́ть.

перемо́чься[完]见 перемога́ться.

перемоще́ние, *-я*[中]перемости́ть —— перема́щивать 的动名词.

перемудри́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶〈口语〉过于自作聪明,弄巧成拙. ❷ *кого*〈俗〉比(某人)更高明,更滑头.

перему́сливание, *-я*[中]〈口语〉перему́сливать 的动名词.

перему́сливать[未]见 перему́слить.

перему́сливаться, *-ается*[未]перему́сливать 的被动.

перему́слить, *-лю, -лишь, -ленный*[完] *кого-что*〈口语〉(用唾液)弄脏(全部或许多). ~ все ка́рты 用唾液把所有牌都弄脏. ‖ 未 **перему́сливать**, *-аю, -аешь*.

перемусо́ливание, *-я*[中]перемусо́ливать 的动名词.

перемусо́ливать[未]见 перемусо́лить.

перемусо́ливаться[未]❶见 перемусо́литься. ❷перемусо́ливать 的被动.

перемусо́лить, *-лю, -лишь; -ленный*[完] *что*〈俗〉弄脏,穿脏(全部或许多). ‖ 未 **перемусо́ливать**, *-аю, -аешь*.

перемусо́литься, *-люсь, -лишься*[完]〈俗〉弄得很脏,弄得很龌龊. ‖ 未 **перемусо́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.

перемути́ть, *-учу́, -ути́шь* 及 *-у́тишь*[完]〈口语〉❶ *что* 把…整个搅浑,使完全浑浊. ~ во́ду 把水完全搅浑. ❷〈转,旧〉*кого* 惊动,扰乱(全体或许多人);使(全体或许多人)争吵. ~ всех сосе́дей спле́тнями 搬弄是非使四邻不和(争吵).

перемути́ться, *-учу́сь, -ути́шься* 及 *-у́тишься*[完]〈口语〉❶完全变浑浊. Вода́ перемути́лась. 水完全浑了. ❷〈转,旧〉(全体或许多人)焦急不安起来,争吵起来;起来反抗. Все казаки́ перемути́лись. 所有的哥萨克起而反抗.

перему́чать, *-аю, -аешь*[完] *кого*〈俗〉= перему́чить.

перемуча́ть, *-чу́, -чи́шь*[完] *кого-что* 把…迅速地移过,推过,渡过. ~ пу́шки че́рез го́ру 迅速地把炮推过山.

перему́чаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉= перему́читься.

перему́чивать[未]见 перему́чить.

перему́чиваться[未]见 перему́читься.

перему́чить, *-чу, -чишь*[完] *кого* ❶〈俗〉使非常痛苦,极度折磨. ❷〈口语〉折磨(全体或许多人). ‖ 未 **перему́чивать**, *-аю, -аешь*.

перему́читься, *-чусь, -чишься*[完]〈口语〉受尽折磨,吃尽苦头. ‖ 未 **перему́чиваться**, *-аюсь, -аешься*〈稀〉.

перемча́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完]飞快地驰过,飞快地驶过(通过,渡过).

перемши́ть, *-шу́, -ши́шь; -шённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*〈方〉(青苔)重新堵满墙缝.

перемыва́ние, *-я*[中]перемыва́ть(-ся)的动名词.

перемыва́ть[未]见 перемы́ть.

перемыва́ться[未]❶见 перемы́ться. ❷перемыва́ть 的被动.

перемы́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶перемыва́ть(-ся)的动名词. ❷〈技〉淘沙(淘过金子的沙子).

перемы́згать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈俗〉完全弄脏;弄脏(全部或许多).

перемы́згаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉完全弄脏;(全部或许多)弄脏.

перемыка́ние, *-я*[中]перемыка́ть 的动名词.

перемы́кать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈俗,民诗〉漂泊中忍受. ~ го́ре 颠沛流离.

перемыка́ть[未]见 перемкну́ть.

перемыка́ться, *-а́ется*[未]перемыка́ть 的被动.

перемы́ть, *-мо́ю, -мо́ешь; -ы́тый*[完] *кого-что* ❶再洗一遍. ~ ча́шку 把茶碗再洗一遍. ❷洗净(全部或许多). ~ всех ребяти́шек 把所有的小孩子都洗干净. ~ всю посу́ду 洗净所有的器皿. ‖ 未 **перемыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перемы́ться, *-мо́юсь, -мо́ешься*[完]❶再洗一遍澡(脸等). ❷(全体或许多人洗澡、洗脸等)洗干净. ‖ 未 **перемыва́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

перемы́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶(两部分或几部分之间条形的)连接物,连结物,联结带;〈技〉连接管,跨管;〈电〉跨接线,跳线;〈解〉腱膜. ~ ме́жду мы́шцами 肌间腱膜. ❷〈水利工程〉横堤;围堰,围堤. загради́тельная ~ 挡水围堤. водонепрони-

цаемая ~ 防水围堰. ❸〈矿〉隔墙. ❹〈建〉(门窗等的)过梁,拱. ❺〈方,林〉两森林间的小森林地带.

перемы́чный [形]перемы́чка 的形容词.

перемя́кнуть, -нет; -я́к, -я́кла; -я́кший [完]变得太软.

перемя́тый [形]揉得很皱的,满是皱纹的,揉搓坏的. ~ сюрту́к 揉得很皱的常礼服.

перемя́ть, -мну́, -мнёшь; -мя́тый [完] что ❶揉皱;压坏(全部或许多). перемя́тые я́годы 完全压坏的浆果. ❷重新揉,再揉. ❸重新揉搓干净. ❹〈方〉揉(搓、压)断. ~ верёвку 搓断绳子. ‖ 未 **перемина́ть**, -а́ю, -а́ешь.

перемя́ться, -мнётся [完]〈口语〉(全部或许多)揉皱;压坏. Бельё перемя́лось в доро́ге. 内衣在路上全揉皱了. Таба́к перемя́лся в порошо́к. 烟草揉成了粉末. ‖ 未 **перемина́ться**, -а́ется.

перенагрева́ние, -я [中]加热过度,过热.

перенаём, -а́йма [阳]〈法〉转租. ~ до́ма 转租房屋.

переназнача́ть [未]见 переназна́чить.

переназначе́ние, -я [中] переназна́чить — переназнача́ть 的动名词.

переназна́чить, -чу, -чишь [完] кого-что 重新委任,重新委派. ‖ 未 **переназнача́ть**, -а́ю, -а́ешь.

перенакопле́ние, -я [中]积聚过多,聚集太多.

перенала́дить, -а́жу, -а́дишь; -а́женный [完] что〈口语〉重新调整,再一次整顿;重新修缮. ‖ 未 **перенала́живать**, -аю, -аешь.

перенала́дка, -и [阴]〈口语,技〉перенала́дить — перенала́живать 的动名词.

перенала́живать [未]见 перенала́дить.

перенала́живаться, -ается [未] перенала́живать 的被动.

перенаполне́ние, -я [中] перенапо́лнить(-ся) — перенаполня́ть(-ся)的动名词.

перенапо́лнить, -ню, -нишь [完] что 把…装得过满,把…填得过满. перенапо́лненный день 安排得满满的一天. ‖ 未 **перенаполня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перенапо́лниться, -ится [完]装得过多,装得过满. ‖ 未 **перенаполня́ться**, -я́ется.

перенаполня́ть [未]见 перенапо́лнить.

перенаполня́ться [未] ❶见 перенапо́лниться. ❷ перенаполня́ть 的被动.

перенапре́чь, -егу́, -ежёшь, -егу́т; -ёг, -ла́; -ёгший; -режённый (-ён, -ена́) [完]〈俗〉= перенапря́чь.

перенапре́чься, -егу́сь, -ежёшься, -егу́тся; -ёгся, -ла́сь; -ёгшийся [完]〈俗〉= перенапря́чься.

перенапряга́ть [未]见 перенапря́чь.

перенапряга́ться [未] ❶见 перенапря́чься. ❷ перенапряга́ть 的被动.

перенапряже́ние, -я [中] ❶ перенапря́чь(-ся) — перенапряга́ть(-ся)的动名词;紧张过度. ~ сил 用力过度. ~ не́рвов 神经过度紧张. у́мственное ~ 用脑过度紧张. ❷〈电〉过(电)压;〈技〉逾限应力.

перенапря́чь [ре], -ягу́, -яжёшь; -ря́г, -ла́; -ря́гший; -ряжённый (-ён, -ена́) [完] что 使紧张过度;拉得过紧;使用力过度. ~ си́лы 过分用力,用力过度. ~ железнодоро́жный тра́нспорт 使铁路运输过分紧张. ‖ 未 **перенапряга́ть**, -а́ю, -а́ешь.

перенапря́чься [ре], -ягу́сь, -яжёшься; -ря́гся, -ла́сь; -ря́гшийся [完]过度紧张;过分使劲,过于努力;绷得过紧;〈电〉过(电)压. У него́ перенапрягли́сь не́рвы. 他神经过度紧张. ‖ 未 **перенапряга́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

перенаселе́ние, -я [中]〈经〉人口过剩. агра́рное ~ 农业人口过剩. относи́тельное ~ 相对人口过剩.

перенаселённость, -и [阴]居民过多,人口过于稠密. ~ го́рода 城市人口过密. ~ кварти́ры 住房住人过多.

перенаселённый [形]居民太稠密的,人口过多的. ~ райо́н 人口过于稠密的地区

перенасели́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́) [完] что 使(某地方)住人过多,使(某处)居民过于稠密(住得过于拥挤). ~ гости́ницу 使旅馆住人过多. ‖ 未 **перенаселя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перенаселя́ть [未]见 перенасели́ть.

перенаселя́ться, -я́ется [未] перенаселя́ть 的被动.

перенасы́тить, -ы́щу, -ы́тишь; -ы́щенный [完] что〈理,化〉使过于饱和;〈转〉使过多,使过分充满(某种思想、感情). ~ раство́р со́лью 使溶液中盐过于饱和. ‖ 未 **перенасыща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

перенасы́титься, -ится [完]〈理,化〉过分饱和;〈转〉过分充满. ‖ 未 **перенасыща́ться**, -а́ется.

перенасыща́ть [未]见 перенасы́тить.

перенасыща́ться [未] ❶见 перенасы́титься. ❷ перенасыща́ть 的被动.

перенасыще́ние, -я [中]〈理,化〉过饱和. ~ в атмосфе́ре〈气象〉大气的过饱和. ~ ры́нка това́рами 市场商品过多.

перенасы́щенность, -и [阴] перенасы́щенный 的抽象名词.

перенасы́щенный [形] ❶过饱和的,含量过多的. ~ раство́р 过饱和的溶液. ❷〈转〉过分充满.

перенаце́ливать [未]见 перенаце́лить.

перенаце́лить, -лю, -лишь [完] что 重新瞄准;另外指定目标. ‖ 未 **перенаце́ливать**, -аю, -аешь.

перена́шивание, -я [中] перена́шивать 的动名词.

перена́шивать [未]见 переноси́ть[1].

перена́шиваться, -ается [未] перена́шивать 的被动.

перенерви́чать, -аю, -аешь [完]〈口语〉极度焦急不安,(精神)过度紧张.

перенесе́ние, -я [中] перенести́ — переноси́ть 的动名词. ~ вопро́са на сле́дующее заседа́ние 把问题挪到下次会议讨论.

перенести́, -су́, -сёшь; -нёс, -несла́; -нёсший; -сённый (-ён, -ена́) [完] кого-что ❶搬过,拿过,挪过,抱过,背过,驮过. ~ ребёнка на рука́х че́рез у́лицу 把孩子抱过街去. ~ ве́щи че́рез ре́ку 把东西驼过河去. ❷(从一处)搬到,拿到,挪到,运到(另一处);〈转〉(把某人的思想、想象等)引到,转向. ~ цветы́ из ко́мнаты в сад 把花从屋子里搬到花园去. ~ дете́й в про́шлое 使孩子们想到过去. ❸迁移,转移. ~ столи́цу 迁都. ~ сара́й пода́льше от до́ма 把棚子移到离住房远一点. ❹转向,转到;移交,提交;推行,推广. ~ гла́вный уда́р в центр расположе́ния проти́вника 把主要打击力量移向敌人的驻地中心. ~ взор на кого 把目光转向… ~ де́ло в суд 把案件移送法院. ~ передовы́е ме́тоды рабо́ты 推广先进工作方法. ❺改期,改在(某时间). ~ заседа́ние на семь часо́в ве́чера 把会议时间改到晚上 7 点. ❻转入(下期)续载;移行. ~ оконча́ние рома́на в сле́дующий но́мер 把小说结尾移在下期续完. ~ после́дний слог 把最后一个音节移到下一行. ❼ кому〈旧,俗〉播弄是非;[常用未完成体]〈口语〉传播新闻,传播消息,传话. ❽遭受;经受住. ~ мно́го го́ря 遭受许多痛苦. ~ тяжёлую боле́знь 患重病. ~ боль 经受住疼痛. ~ оби́ду 受委屈. ~ моро́з 受寒. ~ опера́цию 开过刀. ❾复制,复印. ~ чертёж на ка́льку 用描图纸复制平面图. ❿[无人称]〈方〉(大雪)封住(道路). Доро́гу перенесло́. 雪把路封住了. ‖ 未 **переноси́ть**[2], -ошу́, -о́сишь.

перенести́сь, -су́сь, -сёшься; -ёсся, -есла́сь; -ёсшийся [完] ❶〈口语〉飞奔过,飞驰过,飞驶过,飞速赶到;〈转〉(思想、兴趣等)很快地转向,转移到. Я в не́сколько часо́в перенёсся на самолёте из Москвы́ в Ленингра́д. 我坐飞机在几小时内从莫斯科赶到了列宁格勒. ~ воображе́нием 想像出. ~ мечто́й 幻想出. ❷〈转〉想象自己在(某时、某地、某种环境中). Мы́сленно ~ в де́тские го́ды 想象中自己回到童年时代. ❸提交,移交;转向,转到. ❹〈旧〉搬移,迁移(从一处到另一处). ~ в но́вую кварти́ру 搬入新住宅. ‖ 未 **переноси́ться**[2], -ошу́сь, -о́сишься.

перене́сть, -су́, -сёшь; -ёс, -есла́ [完]〈旧,口语〉= перенести́.

перениза́ть, -ижу́, -и́жешь; -и́занный [完] что ❶重新穿成串. ~ же́мчуг 重新串珍珠. ❷把(全部或许多)穿成串. ‖ 未 **перени́зывать**, -аю, -аешь.

перени́зка, -и, 复二 -зок [阴] ❶ перениза́ть — перени́зывать 的动名词. ❷串起来的东西,成串的东西.

перени́зывание, -я [中] перени́зывать 的动名词.

перени́зывать [未]见 перениза́ть.
перени́зываться, -*ается*[未]перени́зывать 的被动.
перенима́ние, -*я*[中]перенима́ть 1 解的动名词.
перенима́тельство, -*а*[中]模仿,仿效.
перенима́ть [未]见 переня́ть.
перенима́ться, -*а́ется*[未]перенима́ть 的被动.
перено́ва, -*ы* [阴]〈方〉刚下的雪,新雪.
перенумерова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*ро́ванный* [完] *кого-что* = перенумерова́ть. ‖ 未 **перенумеро́вывать**, *аю*, *аешь*.
переномеро́вывание, -*я*[中] = перенумеро́вывание.
переномеро́вывать [未]见 переномерова́ть.
переномеро́вываться, -*ается* [未] переномеро́вывать 的被动.
перено́с, -*а*[阳]❶перенести́ — переноси́ть[1] 1—7,9 解的动名词. Для удо́бства перено́са крова́ти де́лаются разбо́рными. 为了便于搬移,把床做成可以拆开的. пра́вила - а слов 词的移行规则. ❷〈口语〉移行符号(-). ❸〈理,化〉转移,徙动. - ио́нов 离子徙动. ❹〈会计〉过入次页;过入次页的发生额;转承;转承发生额;过账,过账发生额. ❺[复]〈方〉(横在路上的)雪堆. ❻〈文艺〉诗行的一种写法(把诗行的末尾移到下一诗行).
переноси́мость, -*и* [阴]耐受性(承受某些负载、试验的能力).
переноси́ть[1], -*ошу́*, -*о́сишь*; -*о́шенный*[完] *кого-что* ❶把(许多东西分几次)拿到,送到,搬到,抬到. Он переноси́л все ве́щи в ваго́н. 他把全部行李一件件地搬进车厢. Два санита́ра переноси́ли всех больны́х в пала́ты. 两个卫生员把所有的病人都抬进各个病房去了. ❷〈口语〉穿旧,穿破(许多衣鞋等);把(全部或许多衣鞋等)一一穿遍. ❸怀(胎)过月. ‖ 未 **перена́шивать**, -*аю*, -*аешь*〈口语〉.
переноси́ть[2] [未]见 перенести́. ◇**не переноси́ть** *кого-чего* 讨厌,厌恶;不能忍受;经受不住,承受不了. не - лжи 讨厌谎言. не - мо́ря и ка́чки 经受不住海上航行和颠簸.
переноси́ться[1], -*о́сится*[完]〈俗〉(许多衣鞋)穿坏,穿破. Руба́хи ско́ро все перено́сятся. 全部衬衣不久都会穿坏.
переноси́ться[2] [未]❶见 перенести́сь. ❷переноси́ть[2] 的被动.
перено́сица, -*ы* [阴]鼻梁.
перено́ска, -*и*, 复二 -*сок*[阴]❶перенести́ — переноси́ть[1] 1, 2 解的动名词. ❷〈俗〉手提灯.
перено́сливость, -*и*[阴]〈旧〉坚韧性,耐力,耐性.
перено́сливый [形]〈旧〉有耐力的,坚韧不拔的,耐劳的,有耐性的.
перено́сность, -*и*[阴]〈语〉(词语的)转义现象,转义性.
перено́сный 及 **переносно́й**[形]❶携带式的,手提式的;便携的;可挪动的;可携带的. - ая ла́мпа 手提灯. ❷(**перено́сный**)转义的(副 **перено́сно**). ~ое значе́ние сло́ва 词的转义. в - ом смы́сле 在转义上.
перено́сок, -*ска*[阳]〈俗〉过月婴儿(怀孕过月的).
перено́счик, -*а*[阳]❶搬运工(人). ❷〈旧,口语〉(消息、信息、是非、流言的)传布者,散布者. ~ слу́хов 散布谣言的人. ❸〈医〉带菌者,媒介(物). Кома́р - перено́счик маляри́и. 蚊子是疟疾的媒介. ❹传递体. ❺输送器. ❻〈化〉载体. ~ кислоро́да 氧载体.
перено́счица, -*ы* [阴]перено́счик 1,2 解的女性.
перено́сье, -*я*, 复二 -*вев*[中] = перено́сица.
переночева́ть, -*чу́ю*, -*чу́ешь*[完](*что* 或无补语)过夜,住宿;宿营. Мо́жно у вас где́-нибудь переночева́ть? 可以在你们这里找个地方过夜吗? ~ в лесу́ 在林中宿营. - одну́ ночь 住一宿. ‖ 未 **переночёвывать**, -*аю*, -*аешь*〈口语〉及 **ночева́ть**.
переночёвывать [未]见 переночева́ть.
перено́шенный [形]怀孕过月的. -ая бере́менность〈医,口语〉过月怀孕,过期妊娠. ~ плод 过月胎.
перенумерова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*о́ванный*[完] *что* ❶给(全部或许多)逐一编号. ~ ка́рточки 将卡片一一编号. ❷重新编号. - после́дние страни́цы 把最后的几页重新编号. ‖ 未 **перенумеро́вывать**, -*аю*, *аешь*.
перенумеро́вывание, -*я*[中]перенумеро́вывать 的动名词.
перенумеро́вывать [未]见 перенумерова́ть.
перенумеро́вываться, -*ается* [未] перенумеро́вывать 的被动.
перёный [形]〈旧〉带羽翎的,有羽毛的. ~ые стре́лы 带羽的箭.
переню́хать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что*〈口语〉嗅遍,闻嗅(全部或许多). Соба́ка перенюхала все ве́щи. 狗嗅遍了所有的东西. ‖ 未 **перенюхивать**, -*аю*, -*аешь*.
перенюхаться, -*аюсь*, -*аешься*[完] *с кем-чем*〈口语〉❶(全部或许多狗等)互相闻嗅. ❷〈转,粗俗〉暗中通气;秘密串联,串通. - с жанда́рмами 和宪兵串通一气. ‖ 未 **перенюхиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.
перенюхивание, -*я*[中]перенюхивать(ся)的动名词.
перенюхивать [未]见 перенюхать.
перенюхиваться [未]❶见 перенюхаться. ❷перенюхивать 的被动.
переня́тие, -*я*[中]переня́ть — перенима́ть 的动名词.
переня́ть, -*йму́*, -*ймёшь*; *пе́реня́л* 及〈口语〉-*ня́л*, -*ла́*, *пе́реняло* 及〈口语〉-*я́ло*; -*я́вший*; *пе́ренятый* (-*ят*, -*ята́*, -*ято*)[完] *кого-что* ❶〈口语〉仿效,效法,(模仿着)学会. - полéзный о́пыт 效法有益的经验. ~ обы́чай наро́да 效法民俗. ~ *у кого* тон, мане́ру 向…模仿语气、举止. Ребёнок пе́ренял дурну́ю привы́чку. 孩子学会了坏习气. ❷〈旧,俗〉截住;抓住;〈旧,方〉迎头拦住(堵住,挡住). - скот на доро́ге 在路上截住牲口. - во́ду плоти́ной 用河坝拦住水. ❸〈俗〉挪借,暂借. 未 **перенима́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
переобме́р, -*а*[阳]重新丈量,重新测量. - вмести́мости су́дна 重新测量船舶吨位.
переобмундирова́ние, -*я*[中]переобмундирова́ть 的动名词.
переобмундирова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*о́ванный* [完] *кого-что* 重新发给(全套)制服;另行发给(全套)制服. ‖ 未 **переобмундиро́вывать**, -*аю*, *аешь*.
переобмундиро́вывание, -*я*[中]переобмундиро́вывать 的动名词.
переобмундиро́вывать [未]见 переобмундирова́ть.
переобмундиро́вываться, -*ается*[未]переобмундиро́вывать 的被动.
переобнима́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完] = переобня́ть.
переобнима́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完] = переобня́ться.
переобня́ть, -*ниму́*, -*ни́мешь*; -*о́бнял*, -*обняла́*, -*о́бняло* [完] *кого-что* 一一拥抱(全体或许多人).
переобня́ться, -*ниму́сь*, -*ни́мешься*; -*ня́лся* 及 -*нялся́*, -*няла́сь*[完] *с кем* 与(全体或许多人)一一拥抱;(全体或许多人)互相拥抱.
переоборудование, -*я*[中]переобору́довать 的动名词.
переобору́довать, -*дую*, -*дуешь*[完,未] *что* 重新装备,另行装备; *во что*, *подо что* 改装成. ~ предприя́тие 重新装备企业. ~ ста́рую шко́лу под кварти́ры рабо́чих 把一所旧校舍改成工人住宅. ~ букси́р в каноне́рку 把拖轮改装成炮艇.
переобору́доваться, -*дуется*[未]переобору́довать 的被动.
переобразова́ние, -*я*[中]〈旧〉= преобразова́ние.
переобразова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*; -*о́ванный* [完] *кого-что*〈旧〉= преобразова́ть. ‖ 未 **переобразо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.
переобразо́вывать [未]见 переобразова́ть.
переобремене́ние, -*я*[中] переобремени́ть(-ся) — переобременя́ть(-ся)的动名词.
переобременённость, -*и*[阴]负担过重,过劳. ~ дела́ми 事务负担过重.
переобремени́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, *ена́*) [完] *кого-что* 使负担过重,使负担过多;使过劳;使过于累赘. ~ обя́занностями 使负担过多的职务. ~ поруче́ниями 使承担过多委托. ‖ 未 **переобременя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.
переобременя́ть [未]见 переобремени́ть.
переобременя́ться, -*я́ется*[未]переобременя́ть 的被动.
переобсуди́ть, -*ужу́*, -*у́дишь*; -*уждённый* (-*ён*, -*ена́*) [完] *что* 重新讨论,再讨论. ‖ 未 **переобсужда́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
переобсужда́ть [未]见 переобсуди́ть.
переобсужда́ться, -*а́ется*[未]переобсужда́ть 的被动.
переобсужде́ние, -*я* [中] переобсуди́ть — переобсужда́ть 的动名词.

переобува́ние, -я[中]переобува́ть(-ся)的动名词.
переобува́ть[未]见 переобу́ть.
переобува́ться[未]❶见 переобу́ться. ❷переобува́ть 的被动.
переобу́ть, -у́ю, -у́ешь; -у́тый[完]❶ *кого-что* 给…换鞋. ~ ма́льчика 给男孩子换双鞋穿. ~ но́ги 换双鞋. ❷ *что* 脱下再穿;换一双穿(指鞋). ~ сапоги́ 脱下靴子(整理后)再穿上;换双靴了穿. ‖ 未 **переобува́ть**, -а́ю, -а́ешь.
переобу́ться, -у́юсь, -у́ешься[完] *во что* ❶换双鞋(靴). ❷脱下来再穿上(鞋、靴). ‖ 未 **переобува́ться**, а́юсь, а́ешься.
переобуча́ть[未]见 переобучи́ть.
переобуча́ться[未]❶见 переобучи́ться. ❷переобуча́ть 的被动.
переобуче́ние, -я[中]переобучи́ть(-ся) - переобуча́ть(-ся)的动名词.
переобучи́ть, -учу́, -у́чишь; -у́ченный[完] *кого-что* ❶重新教,重新训练;改教(其他课程). ❷教(全体或许多人). ‖ 未 **переобуча́ть**, -а́ю, -а́ешь.
переобучи́ться, -учу́сь, -у́чишься[完]重新学习,重受训练;改学(其他课程). ‖ 未 **переобуча́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
переодева́ние, -я[中]переодева́ть(-ся)的动名词. ◇**водеви́ль с переодева́нием** 换装轻松喜剧(十月革命前的一种带歌唱的喜剧,一个演员扮演几个角色,演出时多次更换服装).
переодева́ть[未]见 переоде́ть.
переодева́ться[未]❶见 переоде́ться. ❷переодева́ть 的被动. ~ маркси́стами 装扮成马克思主义者.
переоде́тый[形]换了衣服的,换了装的;改装的,乔装的. ~ челове́к 换了装的人. Э́тот челове́к был похо́ж на переоде́тую же́нщину. 这个人好像是女扮男装的.
переоде́ть, -е́ну, -е́нешь; -е́тый[完]❶ *кого* 给…换衣服. ~ ребёнка 给孩子换衣服. ~ больно́го в чи́стое бельё 给病人换上干净的衬衣. ❷ *что*〈口语〉换(衣服);脱下来重穿. ~ пла́тье 换件衣裳穿. ~ ребёнку штани́шки 给婴儿换条短裤子. ❸ *кого в кого* 或 *кем* 装扮成. ~ де́вочку ма́льчиком 把女孩装扮成男孩. переоде́тый в мужика́ жанда́рм 装扮成庄稼人的宪兵. ‖ 未 **переодева́ть**, -а́ю, -а́ешь.
переоде́ться, -е́нусь, -е́нешься[完]❶ *во что* 换衣服,换穿,改穿. ~ в но́вое пла́тье 换上新衣裳. ❷ *в кого* 或 *кем* 装扮成,乔装为. ~ же́нщиной 装扮成女人. ~ в ма́льчика 打扮成男孩子. ‖ 未 **переодева́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
переозву́чивание, -я[中]переозву́чивать 的动名词.
переозву́чивать[未]见 переозву́чить.
переозву́чиваться, -ается[未]переозву́чивать 的被动.
переозву́чить, -чу, -чишь[完] *что* 重新配音. ~ фильм на кита́йский язы́к 用汉语给电影重新配音. ‖ 未 **переозву́чивать**, -аю, -аешь.
переопыле́ние, -я[中]〈植〉异花传粉.
переора́ть[1], -ору́, -орёшь[完] *что*〈俗〉❶ = перекрича́ть. ❷大声唱(所有或许多歌).
переора́ть[2], -орю́, -о́решь 及 -ору́, -орёшь; -о́ранный[完] *что*〈方〉❶再耕,重新翻耕. ❷耕(许多或全部).
переорганиза́ция, -и[阴]переорганизова́ть(-ся)的动名词. ~ произво́дства 重新组织生产.
переорганизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; о́ванный[完] *кого-что* 重新组织,改组. ~ си́лы 重新组织力量. ‖ 未 **переорганизо́вывать**, -аю, -аешь.
переорганизова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься[完]得到重新组织,得到改组. ‖ 未 **переорганизо́вываться**, -аюсь, -аешься.
переорганизо́вывать[未]见 переорганизова́ть.
переорганизо́вываться[未]❶见 переорганизова́ться. ❷переорганизо́вывать 的被动.
переориента́ция, -и[阴]переориенти́ровать(-ся)的动名词.
переориенти́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что* 重新指示方向,重新确定方向,重新规定方针;改变…的方向,改变…的方针.
переориенти́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]重新确定方向(方针);改变方向(方针). ❷[未]переориенти́ровать 的被动.
переориентиро́вка, -и[阴]переориенти́ровать(-ся)的动名词.
переоркестрова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完] *что* 把…重新改编成管弦乐曲,重新改编成乐队演奏曲. 未 **переоркестро́вывать**, -аю, -аешь.
переоркестро́вка, -и[阴]重新改编成管弦乐曲,重新改成乐队演奏曲.
переоркестро́вывать[未]见 переоркестрова́ть.
переосвиде́тельствование, -я[中]重新检查,重复检查,复查(体格).
переосвиде́тельствовать, -твую, -твуешь[完,未] *кого-что* 重新检查,复查(体格). ~ инвали́да 复查残废者(伤残程度).
переосвиде́тельствоваться, -твуюсь, -твуешься ❶[完,未]复查,复诊. ❷[未]переосвиде́тельствовать 的被动.
переосмы́сление, -я[中]重新理解…的意义,重新认识…的涵义.
переосмысле́ние, -я[中]переосмы́слить - переосмысля́ть 的动名词.
переосмы́сливание, -я[中]переосмы́сливать 的动名词.
переосмы́сливать[未]见 переосмы́слить.
переосмы́сливаться, -ается[未]переосмы́сливать 的被动.
переосмы́слить, -лю, -лишь[完] *что* 重新理解,改变对…的认识. ~ истори́ческие собы́тия 对历史事件重新认识. ‖ 未 **переосмы́сливать**, -аю, -аешь 及 **переосмысля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
переосмысля́ть[未]见 переосмы́слить.
переосмысля́ться, -я́ется[未]переосмысля́ть 的被动.
переоснасти́ть, -снащу́, -снасти́шь; -снащённый (-ён, -ена́)[完] *что* ❶用索具重新装备(船舶). ❷重新装备. ~ войска́ 重新装备部队. ~ предприя́тие 重新装备企业. ‖ 未 **переоснаща́ть**, -а́ю, -а́ешь.
переоснаща́ть[未]见 переоснасти́ть.
переоснаща́ться, -ается[未]переоснаща́ть 的被动.
переоткла́дываться, -ается[未]重新搁置一边,再次延缓办理. Мно́го дел откла́дывается и переоткла́дывается. 很多事情一拖再拖.
переотложе́ние, -я[中]〈地质〉再沉积.
переотрави́ть, -влю́, -а́вишь; -а́вленный[完] *кого-что* 药死,毒死(全部或许多). ~ всех крыс 毒死所有老鼠.
переотрави́ться, -влю́сь, -а́вишься[完](全部或许多)中毒死去.
переотравля́ть, -я́ю, -я́ешь[完] *кого-что* = переотрави́ть.
переотравля́ться, -я́юсь, -я́ешься[完] = переотрави́ться.
переофо́рмить, -млю, -мишь; -о́рмленный[完] *что* 重新办理手续. ~ накладну́ю 重新办理运单手续. ‖ 未 **переоформля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
переоформля́ть[未]见 переофо́рмить.
переохлади́тель, -я[阳]〈技〉过冷器.
переохлади́ть, -ажу́, -ади́шь; -аждённый (-ён, -ена́)[完] *что*〈技〉使过冷却. ‖ 未 **переохлажда́ть**, -а́ю, -а́ешь.
переохлади́ться, -и́тся[完]〈技〉过冷却. ‖ 未 **переохлажда́ться**, -а́ется.
переохлажда́ть[未]见 переохлади́ть.
переохлажда́ться[未]❶见 переохлади́ться. ❷переохлажда́ть 的被动.
переохлажде́ние, -я[中]〈技〉过冷却.
переоце́нивать[未]见 переоцени́ть.
переоце́ниваться, -ается[未]переоце́нивать 的被动.
переоцени́ть, -еню́, -е́нишь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶重新估价,重新评价;重新估计. ~ това́ры 重新给商品估价. ❷估价过高,评价过高;估计过高. ~ свои́ си́лы 把自己的力量估计过高. ~ самого́ себя́ 把自己估计过高. Тру́дно (或 невозмо́жно) переоцени́ть. 怎么估计也不会高(都不为过). Тру́дно переоцени́ть значе́ние партиза́нской борьбы́ в совреме́нной войне́. 在现代战争中游击斗争有着难以估量的意义. ‖ 未 **переоце́нивать**, аю, аешь.
переоце́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶重新估价;重新估计. ~ до́ма 房子的重新估价. ❷评价过高;估计过高. Все взгля́ды, говоря́щие о переоце́нке сил врага́ и недооце́нке сил наро́да,

являются ошибочными. 一切过高地估计敌人力量和过低地估计人民力量的观点,都是错误的.

перепáд, -а[阳]〈技〉❶落差;跌落. ~ высóт 高度差. температýрный ~温度下降. ~ ýровней 水位跌落. ❷跌水 ступéнчатый ~梯级跌水. ❸〈冶〉隔铁板,撇渣板. ❹〈口语〉斜面,斜坡. зеленые ~ы 绿色斜坡.

перепадáние, -я[中]перепадáть 的动名词.

перепáдать, -ает[完]〈口语〉❶(一个接一个地)掉下,跌下;跌倒. Все кни́ги с пóлки перепáдали. 所有的书都接连地从书架上掉下来了. ❷(全部或许多)倒毙,死亡.

перепадáть[未]见 перепáсть. Перепадáют дожди́. 有时下点儿雨.

перепаднóй[形]перепáд 的形容词. ~ые ГЭС 跌水发电站.

перепáивание[1], -я[中]перепáивать[1] 的动名词.

перепáивание[2], -я[中]перепáивать[2] 的动名词.

перепáивать[1][未]见 перепои́ть.

перепáивать[2][未]见 перепая́ть.

перепáиваться[1], -ается[未]перепáивать[1] 的被动.

перепáиваться[2], -ается[未]перепáивать[2] 的被动.

перепáйка, -и[阴]перепая́ть — перепáивать 的动名词.

перепаковáть, -кýю, -кýешь; -óванный[完] что 重新包装,另行包装. ‖ 未 **перепакóвывать**, -аю, -аешь.

перепакóвывать[未]见 перепаковáть.

перепакóвываться, -ается[未]перепакóвывать 的被动.

перепáкостить, -ощу, -остишь; -ощенный[完](что 或无补语)〈俗〉❶(多处)弄得污秽不堪;弄脏(许多或全部). ~ плáтье 把连衣裙整个弄脏. ~ все плáтья 把所有连衣裙都弄脏. ❷整个弄坏;弄坏(许多或全部). Перепáкощены все клýмбы. 所有花坛全弄坏了. ❸(动物到处或在许多地方)拉屎. Котёнок везде́ перепáкостил. 小猫到处拉屎.

перепáкоститься, -ощусь, -остишься[完]〈俗〉❶弄得浑身很脏,整个弄脏. ❷完全弄坏.

перепáлзывать[未]见 переползти́

перепáливать[未]见 перепали́ть.

перепáливаться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉❶ с кем-чем 互相射击,对射. ❷перепáливать 的被动.

перепали́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá)[完] кого-что ❶〈口语〉烧掉(全部或许多). ❷〈旧〉消耗完,射光(弹药). ❸〈俗〉射死(全部或许多人). Сдавáйтесь, а то всех перепалю́ из пулеметов. 投降吧! 不然的话,我用机枪射死所有人. ‖ 未 **перепáливать**, -аю, -аешь.

перепáлка, -и, 复二 -лок[阴]❶〈旧〉对射,互射;对射声. ружéйная ~枪战,火枪对射. ~ из револьвéра 手枪互射. ❷〈转,口语〉互相争吵,互相叫骂. крýпная ~(互相)大吵,大骂. вступáть в ~у с кем 和…争吵.

перепáлывание, -я[中]перепáлывать 的动名词.

перепáлывать[未]见 переполóть.

перепáлываться, -ается[未]перепáлывать 的被动.

перепáривание, -я[中]перепáривать 的动名词.

перепáривать[未]见 перепáрить.

перепáриваться[未]❶见 перепáриться. ❷перепáривать 的被动.

перепáрить, -рю, -ришь[完] кого-что ❶蒸得过久,蒸过火. ❷蒸熟,蒸透(全部或许多食品). ❸〈口语〉使蒸浴过久(损害健康). ❹〈口语〉使(全体或许多人)蒸浴. ‖ 未 **перепáривать**, -аю, -аешь.

перепáриться, -рюсь, -ришься[完]❶(食品)蒸得过火. ❷(全部或许多食品)蒸熟,蒸透. ❸〈口语〉蒸浴过久(损害健康). ❹〈口语〉(全体或许多人)洗蒸浴. ‖ 未 **перепáриваться**, -аюсь, -аешься.

перепароди́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что 戏拟(写讽刺性模拟作品). ~ гётевскую баллáду 模拟歌德的抒情叙事诗.

перепáрхивание, -я[中]перепáрхивать 的动名词.

перепáрхивать[未]见 перепорхнýть.

перепáрывание[1], -я[中]перепáрывать[1] 的动名词.

перепáрывание[2], -я[中]перепáрывать[2](-ся)[2] 的动名词.

перепáрывать[1][未]见 перепорóть[1].

перепáрывать[2][未]见 перепорóть[2].

перепáрываться[1], -ается[未]перепáрывать[1] 的被动.

перепáрываться[2][未]❶见 перепорóться. ❷перепáрывать[2] 的被动.

перепáсть, -адёт; -áл[完]❶〈口语〉[常用未完成体](小雨、小雪)偶尔稍稍下一阵. Перепáло немнóго дождéй. 下了几阵小雨. ❷[常用无人称] кому-чему〈口语〉落到(某人的手里),(某人)得到(一份、一些). Все зарабóтали, и емý немнóго перепáло. 大家都挣了钱,他也得到了一点. ❸〈方〉过去. Годкá два перепáли. 将近两年过去了. ❹〈方〉消瘦,掉膘(多指牲畜);减弱,变小. Конь перепáл. 马瘦了. Перепáл тéлом. 身体瘦了. Волнá перепáла 浪已减弱. ❺〈口语〉(由一处)落到(另一处). ‖ 未 **перепадáть**, -áет.

перепахáть, -ашý, -áшешь; -áханный[完] что ❶重耕,再耕. ~ учáсток 把一块地再耕一遍. ❷全耕,耕遍,耕完. ~ пóле за два часá 用两个钟头把地全耕完. ❸横着耕出犁沟,耕坏(道路等). ~ дорóгу 把道路犁坏. ‖ 未 **перепáхивать**, -аю, -аешь.

перепáхивание, -я[中]перепáхивать 的动名词.

перепáхивать[未]见 перепахáть.

перепáхиваться, -ается[未]перепáхивать 的被动.

перепáчкать, -аю, -аешь[完] кого-что 把…全弄脏,弄得污秽不堪. ~ рýки в черни́лах 把两手弄得都是墨水. ‖ 未 **перепáчкивать**, -аю, -аешь.

перепáчкаться, -аюсь, -аешься[完]浑身弄得很脏. ~ в крáсках 浑身沾满颜料. ‖ 未 **перепáчкиваться**, -аюсь, -аешься.

перепáчкивание, -я[中]〈稀〉перепáчкивать(-ся)的动名词.

перепáчкивать[未]见 перепáчкать.

перепáчкиваться[未]❶见 перепáчкаться. ❷перепáчкивать 的被动.

перепáшка, -и[阴]〈口语〉перепахáть — перепáхивать 的动名词.

перепая́ть, -я́ю, -я́ешь; -я́нный[完] что〈技〉❶重新焊接,再焊接. ❷焊接(许多或全部). ‖ 未 **перепáивать**[2], -аю, -аешь.

перепéв, -а[阳]❶旧调重弹,唱老调子,重复已经说过(写过)的话. В егó стихáх одни́ перепéвы стáрого. 他的诗只是旧调重弹. ❷不断交替的歌声(乐声、鸟鸣声) ~ы птиц 此起彼落的鸟鸣.

перепевáние, -я[中]перепевáть 的动名词.

перепевáть, -áю, -áешь[未] кого-что ❶见 перепéть. ❷〈转,贬〉重复老一套;拾人牙慧. ~ стáрое 旧调重弹.

перепевáться[未]见 перепéться.

перепекáние, -я[中]перепекáть(-ся)的动名词.

перепекáть[未]见 перепéчь.

перепекáться[未]❶见 перепéчься. ❷перепекáть 的被动.

пéрепел, -а, 复 -á[阳]〈动〉鹌鹑(Coturnix coturnix).

перепеленáние, -я[中]перепеленáть 的动名词.

перепеленáть, -áю, -áешь; -лёнатый 及 -лёнутый[完] кого ❶用襁褓重新包好. ~ ребёнка 用襁褓重新包好小孩. ❷用襁褓一一包上(许多或全体). ‖ 未 **перепелёнывать**, -аю, -аешь.

перепелёнок, -нка, 复 -пеля́та, -пеля́т[阳]鹌鹑雏.

перепелёнывание, -я[中]перепелёнывать 的动名词.

перепелёнывать[未]见 перепеленáть.

перепелёнываться, -ается[未]перепеленывать 的被动.

перепелéсый[形]〈方〉花花绿绿的,五颜六色的;花的,杂色的. ~ая кобы́ла 花马,杂色马.

перепели́ный[形]пéрепел 的形容词.

перепели́ца, -ы[阴]〈方〉= перепёлка.

перепёлка, -и, 复二 -лок[阴]雌鹌鹑.

перепёлочка, -и, 复二 -чек[阴]перепёлка 的指小表爱.

перепеля́тник, -а[阳]❶〈动〉鹞,雀鹰(Accipiter nisus). мáлый ~松雀鹰(A. virgatus). ❷〈猎〉捕鹌鹑的猎人.

перепер́еть, -прý, -прёшь; -пёр, -ла; -пёрший; -пёртый; -перéв[完]❶ кого-что〈俗〉勉强拉过去,费劲地抬过去. ~ бревнó

че́рез забо́р 勉强把原木抬过围墙去 ❷ что（口语，谑）拙劣地翻译. ❸〈俗〉走过去；迈过去. ‖ 未 **перепира́ть**, *а́ю*, *а́ешь*.

перепе́рчивание, -я[中] перепе́рчивать 的动名词

перепе́рчивать [未]见 перепе́рчить

перепе́рчиваться, *-ается*[未] перепе́рчивать 的被动.

перепе́рчить, *-чу*, *-чишь*[未] *что* 放胡椒(辣椒)太多 ~ суп 往汤里放胡椒太多. ‖ 未 **перепе́рчивать**, *-аю*, *-аешь*.

перепестри́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *кого-что*〈口语〉弄得花花绿绿，弄得太花哨 ~ рису́нок 把图画画得色彩太杂.

перепе́ть, *-пою́*, *-поёшь*; *-пе́тый*[完] *кого-что* ❶〈口语〉比…唱得好；比…唱得久. ❷唱(许多或全部歌曲). ❸重新唱，再唱一遍. ‖ 未 **перепева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

перепе́ться, *-поётся*[完]唱(全部或许多歌)；重新唱 Мно́го перепе́лось пе́сен. 唱了许多歌. ‖ 未 **перепева́ться**, *-а́ется*.

перепе́ча, *-и*[阴]〈旧，方〉大圆柱形甜面包.

перепеча́тание, *-я*[中] = перепеча́тка.

перепеча́тать, *-аю*, *-аешь*[完] *что* ❶再印，重印；翻印；转载. ~ ста́рую кни́гу 翻印旧书. Э́ту статью́ перепеча́тали все столи́чные газе́ты. 首都各报都转载了这篇论文. ❷印刷；登载(全部或许多). ❸(用打字机)重打. Есть оши́бки, на́до перепеча́тать. 有错，要重打. ❹〈俗〉给(全部或许多东西)盖印，盖戳；将(全部或许多)盖印封存 ~ все конве́рты 把所有的信封都打上戳. ‖ 未 **перепеча́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

перепеча́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴] ❶ перепеча́тать —— перепеча́тывать 的动名词. Перепеча́тка воспреща́ется. 不准翻印. ❷〈印〉重印的印刷品；翻印的东西；翻版本，重版本. Э́то не пе́рвое изда́ние, а перепеча́тка. 这不是原版本，而是翻印本.

перепеча́тывание, *-я*[中] перепеча́тывать 的动名词.

перепеча́тывать [未]见 перепеча́тать

перепеча́тываться, *-ается*[未] перепеча́тывать 的被动.

перепе́чь, *-еку́*, *-ечёшь*, *-еку́т*; *-ёк*, *-екла́*; *-ёкший*; *-ечённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶把…烤得过久，烤干，烤硬，烤坏. ~ бу́лку 把白面包烤得过久. ❷烤好(全部或许多). ~ все хле́бы 烤好所有的面包. ‖ 未 **перепека́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

перепе́чься, *-ечётся*, *-еку́тся*; *-ёкся*, *-екла́сь*; *-ёкшийся*[完]烤得过久，烤干，烤硬，烤坏. Хле́бы перепекли́сь. 面包都烤得过久. ‖ 未 **перепека́ться**, *-а́ется*.

перепива́ние, *-я*[中] перепива́ть 的动名词.

перепива́ть [未]见 перепи́ть.

перепива́ться [未]见 перепи́ться.

перепи́ливание, *-я*[中] перепи́ливать 的动名词.

перепи́ливать [未]见 перепили́ть.

перепи́ливаться, *-ается*[未] перепи́ливать 的被动.

перепили́ть, *-илю́*, *-и́лишь*; *-и́ленный*[完] *что* ❶锯开，锯断，锯成两段，锯成两半 ~ до́ску 把木板锯成两段. ❷锯开，锯断(许多或全部). ~ все до́ски 把所有的木板全锯开. ‖ 未 **перепи́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

перепи́лка, *-и*[阴] перепили́ть —— перепи́ливать 的动名词.

перепира́ть [未]见 перепере́ть.

перепира́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]〈方〉= препира́ться.

переписа́ть, *-ишу́*, *-и́шешь*; *-и́санный*[完] ❶ *что* 抄写，誊写，誊清；重抄，重写，重画. ~ ру́копись 抄写稿子. ~ на маши́нке в трёх экземпля́рах 用打字机打三份. Статья́ напи́сана неуда́чно, на́до переписа́ть. 论文写得不好，要重写. ~ портре́т 重画肖像. ❷ *кого-что* 一一登记(登录)；造出表册，作出清单 ~ прису́тствующих 登记出席人员. ~ иму́щество 造财产清册. ❸ *что* 改签，另签(现金凭证等). ~ заёмные обяза́тельства 重签借款收据. ❹ *что*〈旧〉登记转让，注册转让，过户. Он переписа́л дом на и́мя жены́ (或〈口语〉на жену́). 他把房子过到妻子名下. ❺ *кого куда*〈口语〉把…改编到，编入，调到(别的地方、部门). ~ моряко́в в пехо́ту 将水兵编入步兵 ❻〈口语〉写得太多. ‖ 未 **перепи́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

переписа́ться, *-ишу́сь*, *-и́шешься*[完] ❶〈旧，口语〉改编到，编入(别的地方、部门) ~ в друго́й полк 编入别的团. ❷互相通信，书信往来. С ним перепишу́сь. 我和他有书信往来. ‖ 未 **перепи́сываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перепи́ска, *-и*[阴] ❶ переписа́ть —— перепи́сывать 1 解的动名词. отда́ть ру́копись в ~у 把稿子交去誊写. ~ на маши́нке(用)打字(机)誊清. ❷通信，信函往来. ча́стная ~ 私人通信. делова́я ~ 公函往来. но́тная ~ 照会往来. дипломати́ческая ~ 外交公文的往来. состоя́ть (或 быть, находи́ться) в ~е 或 вести́ ~у *с кем* 和…通信. Перепи́ска прекрати́лась. 通信停止了；不再通信了 ❸往来的书信；往来的公文；通信集，书信集. На́до просмотре́ть всю перепи́ску по э́тому вопро́су. 需要看有关这个问题的全部往来信件. изда́ние ~и Ма́ркса-Э́нгельса 出版马克思恩格斯通信集.

переписно́й [形] пе́репись 的形容词. ◇**переписны́е кни́ги**〈史〉(16—18 世纪俄国的)人口调查册.

перепи́счик, *-а*[阳]抄写者，缮写员，司书.

перепи́счица, *-ы*[阴] перепи́счик 的女性.

перепи́сывание, *-я*[中] перепи́сывать 的动名词.

перепи́сывать [未]见 переписа́ть.

перепи́сываться [未] ❶见 переписа́ться. ~ с друзья́ми 和朋友们通信. ❷ перепи́сывать 的被动.

пе́репись, *-и*[阴] ❶〈旧〉переписа́ть —— перепи́сывать 2 解的动名词. Произво́дится пе́репись инвентаря́. 编造资产清册. ❷统计(性的)调查，登记. ~ населе́ния 人口调查. промы́шленная ~ 工业统计调查. сельскохозя́йственная ~ 农业统计调查. сде́лать ~ 做统计，调查.

перепи́ть, *-пью́*, *-пьёшь*; *-пи́л*, *-пила́*, *-пи́ло*; *-пе́й*; *-пи́тый*[完] ❶(*чего* 或无补语)〈口语〉喝得过多(多指酒类). Он я́вно перепи́л. 他显然喝得太多了. ❷〈俗〉*кого* 喝得(比别人)多. Он вчера́ всех перепи́л. 他昨天比谁都喝得多. ‖ 未 **перепива́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

перепи́ться, *-пью́сь*, *-пьёшься*; *-пи́лся*, *-пила́сь*, *-пи́лось* 及 *-пило́сь*; *-пе́йся*[完]〈口语〉(全体或许多人)喝醉；喝得大醉，喝得烂醉. Вчера́ все перепили́сь. 昨天大家都喝得烂醉. ‖ 未 **перепива́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

перепиха́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-пи́ханный*[完] *кого-что*〈俗〉塞入(全部或许多). ~ все ве́щи в чемода́н 把所有的东西都塞进手提箱里. ‖ 未 **перепи́хивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

перепи́хивание[1], *-я*[中]〈口语〉перепи́хивать[1] 的动名词.

перепи́хивание[2], *-я*[中]〈口语〉перепи́хивать[2] 的动名词.

перепи́хивать[1] [未]见 перепиха́ть.

перепи́хивать[2] [未]见 перепихну́ть.

перепи́хиваться[1], *-ается*[未]〈俗〉перепи́хивать[1] 的被动.

перепи́хиваться[2], *-аюсь*, *-аешься*[未]〈俗〉❶互相推搡着越过. ❷ перепи́хивать[2] 的被动. ‖ 完 **перепихну́ться**, *-ну́сь*, *-нёшься*.

перепихну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-и́хнутый*[完] *кого-что*〈俗〉❶(一下子)把…推过去. ~ ло́дку че́рез реку́ 把小船推过河. ~ я́щик в у́гол 把箱子推到墙角. ❷(将某事)推到，推给. ~ де́ло к нам в канцеля́рию 把事情推到我们办公室 ‖ 未 **перепи́хивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

перепихну́ться [完]见 перепи́хиваться[2].

перепла́в, *-а*[阳]重熔，再熔炼. электрошла́ковый ~ 电渣重熔. пла́зменно-дугово́й ~ 等离子弧再熔炼. в (或 на) ~ 作再熔炼用.

перепла́вать, *-аю*, *-аешь*[完] ❶航海到过许多地方；(所有或许多人)航行过；航行过多次. Все перепла́вали на э́том су́дне. 大家都乘坐过这条船. ❷〈口语〉游泳时间过长.

перепла́вить[1], *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *что* ❶再熔化，再熔炼；回炉；改铸成. ~ зо́лото 再熔炼金子. ~ колокола́ на пу́шки 把钟改铸成炮. ❷熔炼，熔化(许多或全部). ~ весь чугу́н 熔化全部生铁. ‖ 未 **переплавля́ть**[1], *-я́ю*, *-я́ешь*.

перепла́вить[2], *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *что* ❶(沿水流)浮运，流放，流送(木材)；流放(全部或许多). ~ лес 浮运木材. ❷〈转，俗〉偷偷运走，暗地转移. Вор перепла́вил кра́деное знако́мому. 贼把赃物偷偷运到熟人那里去了 ‖ 未 **переплавля́ть**[2], *-я́ю*, *-я́ешь*.

перепла́виться, *-ится*[完]回炉；再熔炼，再熔化；改铸成. ‖ 未 **переплавля́ться**[1], *-я́ется*.

перепла́вка, *-и*[阴] перепла́вить[1] —— переплавля́ть[1] 的动名

词.

переплавля́ть[1] [未]见 переплáвить[1].

переплавля́ть[2] [未]见 переплáвить[2].

переплавля́ться[1] [未]见 переплáвиться.

переплавля́ться[2], *-я́ется*[未]переплавля́ть[2] 的被动.

переплавно́й [形](技)回炉的,再熔炼的,经过再熔化的. ~ чугу́н 回炉铁,再生铁.

перепла́кать, *-ла́чу, -ла́чешь*[完](口语)❶哭够. Пусть перепла́чут. 让他们哭个够. ❷ *кого* 哭(所有的人或许多人). Всех не перепла́чешь. 哭所有的人是哭不过来的.

перепланиро́вание, *-я*[中]перепланиро́вать 的动名词.

перепланиро́вать, *-рую, -руешь*[完] *что* 改变计划;改变设计;重新设计;重新计划;重新规划. ~ рабо́ту 改变工作计划. ~ зда́ние 重新设计大厦. ~ у́лицы 重新规划街道. ~ дислока́цию вое́нных и оборо́нных заво́дов 重新部署军事和国防工厂. ‖未 **перепланиро́вывать**, *-аю, -аешь*.

перепланирова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完] *что* 重新(按图)布置;重新按平面图作标记,重新按平面图丈量.

перепланиро́вка, *-и*[阴]перепланиро́вать — перепланиро́вывать 的动名词.

перепланиро́вывать [未]见 перепланиро́вать.

перепланиро́вываться, *-ается*[未]перепланиро́вывать 的被动.

перепластáть, *-а́ю, -а́ешь; -а́станный*[完] *кого-что* 把(全部或许多)切成片,片开. ~ ры́бу 把鱼切成片. ‖未 **перепла́стывать**, *-аю, -аешь*.

перепла́стывать [未]见 перепластáть.

перепла́стываться, *-ается*[未]перепла́стывать 的被动.

перепла́та, *-ы*[阴](口语)❶переплати́ть — перепла́чивать 的动名词. ❷多付的款.

переплати́ть, *-ачу́, -а́тишь; -а́ченный*[完](*что* 或无补语)❶(付钱时)多付,多给. ~ за поку́пку бо́льшие де́ньги 买东西时多付很多钱. Я ему́ переплати́л. 我多给了他钱. ❷(口语)(先后若干次)付给(许多或全部钱款). Я ему́ мно́го де́нег переплати́л. 我先后付给了他许多钱. ‖未 **перепла́чивать**, *-аю, -аешь*.

перепла́чивание, *-я*[中]перепла́чивать 的动名词.

перепла́чивать [未]见 переплати́ть.

перепла́чиваться, *-ается*[未]перепла́чивать 的被动.

переплева́ть, *-люю, -люёшь; -лёванный*[完](*что* 或无补语)(口语)吐满唾沫(痰),到处吐痰(吐沫). ~ весь пол 整个地板上吐满痰. ‖未 **переплёвывать**[1], *-аю, -аешь*.

переплева́ться, *-люю́сь, -люёшься*[完](俗)(吵架时)彼此对啐. ‖未 **переплёвываться**[1], *-аюсь, -аешься*.

переплёвывание, *-я*[中]переплёвывать[2] 的动名词.

переплёвывать[1] [未]见 переплева́ть.

переплёвывать[2] [未]见 переплю́нуть.

переплёвываться[1] [未]❶见 переплева́ться. ❷ переплёвывать[1] 的被动.

переплёвываться[2], *-ается*[未]переплёвывать[2] 的被动.

перепле́ск, *-а*[阳]переплесну́ть(-ся) — переплёскивать(-ся)的动名词;溅水声,击水声.

переплёскивание, *-я*[中]переплёскивать(-ся)的动名词.

переплёскивать [未]见 переплесну́ть.

переплёскиваться [未]❶见 переплесну́ться. ❷ переплёскивать 的被动.

переплесну́ть, *-ну́, -нёшь; -ёснутый*[完]❶ *что* 或 *через что* 溅过…去;泼溅得越过…去. Волна́ переплесну́ла че́рез борт ло́дки. 浪打过小船的船帮. ❷(转,旧,俗) *кому* 向…传播消息,播弄是非. ‖未 **переплёскивать**, *-аю, -аешь*.

переплесну́ться, *-нётся*[完] *через что* 溅出. Вода́ переплесну́лась че́рез край ведра́. 水溅出了水桶. ‖未 **переплёскиваться**, *-ается*.

переплести́, *-лету́, -летёшь; -лёл, -лела́; -лётший; -летённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶装订. ~ кни́ги 装订书籍. ~ в ко́жу 装订上皮封面. краси́во переплетённая тетра́дь 装订精致的本子. ❷编织,编到一起;交织,交叉,交错. ~ пру́тья 把细枝条编起来. ~ па́льцы 交叉着手指. ~ ру́ки 交叉双臂. ❸[只用被过形](转)紧密相联的,与…紧密交织在一起的. Жизнь его́ переплетена́ с исто́рией револю́ции. 他的一生是与革命历史紧紧相联的. ❹编扎,缠绕;布满. ~ ко́сы ле́нтами 用缎带编扎发辫. Во́лосы его́ уже́ гу́сто переплела́ седина́. 他的头发已经夹杂着许多白头发. ❺重新编. ~ ко́сы 重新编发辫. ❻编织(全部或许多). ~ все корзи́ны 编完所有篮子. ‖未 **переплета́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

переплести́сь, *-лету́сь, -летёшься; -лёлся, -лела́сь; -лётшийся*[完]❶交织在一起;缠绕在一起;纠缠在一起. Ле́нты переплели́сь. 几条缎带缠绕在一起了. Ко́рни переплели́сь ме́жду собо́й. 根都盘绕在一起了. ❷(转)交织在一起,牵连在一起. Мы́сли переплели́сь. 几种想法交织在一起了. Собы́тия сло́жно переплели́сь. 几桩事情错综复杂地牵连在一起了. ❸(俗)勉强走过. Он е́ле переплёлся че́рез мост. 他勉强走过了桥. ‖未 **переплета́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

переплёт, *-а*[阳]❶переплести́ — переплета́ть 1 解的动名词. отда́ть кни́гу в ~ 把书交去装订. ❷硬封面,硬装帧,硬书皮. коленко́ровый ~ 细棉布封面. ко́жаный ~ с золоты́м тисне́нием 烫金字的皮封面. ❸(树条、草等编的)栅栏,编成的各种东西(如蒲团、坐垫等);(带格的)窗扇,门扇;(门窗)格子,窗栅. ~ для сту́ла 编织的椅垫. ❹(转,口语)麻烦事,窘境,困境,难关. попа́сть в ~ 陷入窘境,遇到麻烦. вы́браться из ~а 摆脱困境. ◇**взять в переплёт** *кого*(口语)训斥,好好整一整.

переплета́ние, *-я*[中]переплета́ть 的动名词.

переплета́ть [未]见 переплести́.

переплета́ться [未]❶见 переплести́сь. ❷ переплета́ть 的被动.

переплете́ние, *-я*[中]❶переплести́ 2,3,4 解及 переплести́сь 1,2 解的动名词. ❷缠绕在一起的东西;(转)错综复杂的事物. ржа́вые ~я колю́чей про́волоки 几堆缠绕在一起的生锈的铁蒺藜. ~ обстоя́тельств 错综复杂的情况. ~ доро́г 道路纵横交错. ❸(织物的)织纹,组织. полотня́ное ~ 平纹组织. гла́дкое ~ 平针织纹. узо́рчатое ~ 花纹组织,提花组织.

переплетённость, *-и*[阴](相互)联系,相互关联;交错,交织.

переплётец, *-тца*[阳](口语)переплёт 的指小表爱.

переплётик, *-а*[阳]переплёт 的指小表爱.

переплётный [形]❶装订的,装订用的,装封面用的. ~ая мастерска́я 装订工厂. ~ цех 装订车间. ~ая маши́на 装订机. ~ая бума́га 封面纸,装订用纸. ~ корешо́к 书脊. ❷[用作名词]**переплётная**, *-ой*[阴]装订工厂;装订车间.

переплётчик, *-а*[阳]装订工人,装订技师.

переплётчица, *-ы*[阴]переплётчик 的女性.

переплоти́ть, *-очу́, -оти́шь; -очённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶重新结成木排,再结成筏子. ❷把(全部或许多木材)结成木排. ~ весь сплавно́й лес 把所有流放的木材结成木排. ❸用坝隔开. ‖未 **переплачивать**, *-аю, -аешь*.

перепло́чивать [未]见 переплоти́ть.

переплутова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь*[完] *кого*(口语)比…更滑头,(更滑头地)使…上当. Он плут, но тот его́ переплутова́л. 他是个滑头,可是那个人比他更滑头,把他给骗了.

переплыва́ние, *-я*[中]переплыва́ть 的动名词.

переплыва́ть [未]见 переплы́ть.

переплыва́ться, *-а́ется*[未]переплыва́ть 的被动.

переплы́тие, *-я*[中](文语)переплы́ть 的动名词.

переплы́ть, *-ыву́, -ывёшь; -ы́л, -ыла́, -ы́ло*[完](*что* 及 *через что* 或无补语)浮过,泅过;渡过,横渡. ~ че́рез реку́ 泅过河;渡河. ~ океа́н на корабле́ 乘船横渡大洋. ~ на воро́тах 用门板泅过. ‖未 **переплыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

переплю́нуть, *-ну, -нешь*[完]❶ *что* 或 *через что*(口语)(把痰、吐沫)啐得越过… ❷ *кого*(俗)(把痰、吐沫)啐得比…远;(转,俗)在(某方面)超过… Ду́маю: «переплю́ну тебя́». 我想,我会比你强的. ‖未 **переплёвывать**[2], *-аю, -аешь*.

перепля́с, *-а*[阳]竞赛舞(俄罗斯一种民间双人舞或组舞,参加者轮流舞蹈,比赛灵巧与花样);竞赛舞曲

переплясáть, *-яшу́, -я́шешь*[完](口语)❶ *кого*(跳舞)跳得比…好(长久). ❷(*что* 或无补语)跳(全部或许多舞);(在全部或

许多地方或和全体或许多人)跳舞. ‖ 未 **перепля́сывать**, -аю, -аешь.

перепля́сывание, -я[中]перепля́сывать 的动名词.

перепля́сывать [未]见 перепляса́ть.

перепога́нивать [未]见 перепога́нить.

перепога́нить, -ню, -нишь[完] что〈口语〉染污(整个、全部或许多食品、食具);弄脏(全部或许多东西). ‖ 未 **перепога́нивать**, -аю, -аешь.

переподгота́вливать [未]见 переподгото́вить.

переподгота́вливаться [未]❶见 переподгото́виться. ❷переподгота́вливать 的被动.

переподгото́вить, -влю, -вишь; -то́вленный[完] кого-что 重新训练,重新培训,使进修. ‖ 未 **переподгота́вливать**, -аю, -аешь 及 **переподготовля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

переподгото́виться, -влюсь, -вишься[完]重新受训练,进修. ‖ 未 **переподгота́вливаться**, -аюсь, -аешься 及 **переподготовля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

переподгото́вка, -и[阴]重新训练,进修. ~ учителе́й 教师的进修. ку́рсы ~и 或 ку́рсы по ~е 培训班.

переподготовля́ть [未]见 переподгото́вить.

переподготовля́ться [未]❶见 переподгото́виться. ❷переподготовля́ть 的被动.

перепои́ть, -ою́, -о́ишь 及 -ои́шь; -пои́; -о́енный [完] кого ❶使饮水过多,把(牲畜)饮坏. ~ ло́шадь 把马饮坏. ❷〈口语〉使喝(酒)过多,使喝得大醉. ❸给(全体或许多人)喝(茶等). ❹〈口语〉使(大家)喝得大醉,把(许多人)灌醉. ~ госте́й 把客人们都灌醉. ‖ 未 **перепа́ивать**[1], -аю, -аешь.

перепо́й[1], -я(-ю)[阳]〈俗〉перепи́ть 1 解的动名词. ◇**с перепо́я** 或 **с перепо́ю**〈俗〉因喝酒过多. Боли́т голова́ с перепо́ю. 因喝酒过多而头痛.

перепо́й[2], -я[阳]перепая́ть —— перепа́ивать 的动名词.

перепо́йный [形]〈口语〉醉后的.

перепола́скивание, -я[中]перепола́скивать 的动名词.

перепола́скивать [未]见 переполоска́ть.

перепола́скиваться, -ается[未]перепола́скивать 的被动.

переполза́ние, -я[中]переполза́ть 的动名词.

перепо́лзать, -аю, -аешь[完](что 或无补语)爬遍. ~ всю ко́мнату 爬遍整个房间. всю́ду ~ 到处都爬到.

переполза́ть [未]见 переползти́.

переползти́, -зу́, -зёшь; -о́лз, -ла́; -о́лзший[完]❶ что 或 через что 爬过去,匍匐过去; куда 爬到. ~ овра́г 爬越沟壑. Змея́ переползла́ че́рез доро́гу. 蛇爬过大道. Ребёнок перепо́лз в другу́ю ко́мнату. 小孩爬到别的房间去了. ❷〈口语〉勉强越过,艰难地走过. Больно́й еле перепо́лз че́рез у́лицу. 病人艰难地穿过街道. ‖ 未 **переполза́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **перепа́лзывать**, -аю, -аешь.

переполне́ние, -я[中] перепо́лнить(-ся) —— переполня́ть(-ся)的动名词. ~ желу́дка〈医〉胃溢.

перепо́лненность, -и[阴]перепо́лненный 的抽象名词.

перепо́лненный [形]❶装得过满的,满得不能再满的. в ~ом жёстком ваго́не 在拥挤不堪的硬席车厢里. ❷〈转〉充满(某种感情)的,满怀…的. челове́к, ~ ско́рбным чу́вством разлу́ки 充满悲伤离情的人.

перепо́лнить, -ню, -нишь[完] кого-что кем-чем ❶使过满,使满到溢出;装得过满;使拥挤不堪;〈转〉超过. ~ ва́нну водо́й 使澡盆里水满到溢出来. Больни́ца была́ перепо́лнена. 医院里病人挤得满满的. Зал перепо́лнен пу́бликой. 大厅里挤满了观众. ❷〈转,雅〉充满(某种感情、感受),满怀… Ра́дость переполнила се́рдце. 心中充满了喜悦. Он перепо́лнен сча́стьем. 他感到无限幸福. ~ кого любо́вью 使充满爱. ◇**перепо́лнить ча́шу (терпе́ния)** 超过所能忍受的限度,使忍无可忍. ‖ 未 **переполня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перепо́лниться, -ится[完] кем-чем ❶过满,满到溢出;挤满. Ре́ки перепо́лнились и вы́шли из берего́в. 河水泛滥. Тю́рьмы перепо́лнились. 监狱人满为患. ❷〈转〉充溢,充满(某种感情、感受). Се́рдце перепо́лнилось ра́достью. 心里充满了喜悦. ◇**перепо́лнилась ча́ша (терпе́ния)** чья, у кого 忍无可忍. ‖ 未 **переполня́ться**, -я́ется.

переполня́ть [未]见 перепо́лнить.

переполня́ться [未]❶见 перепо́лниться. ❷переполня́ть 的被动.

переполо́сица, -ы[阴]〈方〉= чересполо́сица.

переполоска́ть, -ощу́, -о́щешь 及〈口语〉-а́ю, -а́ешь; -о́сканный[完] что ❶再涮洗. ❷涮洗(全部或许多). ‖ 未 **перепола́скивать**, -аю, -аешь.

переполо́сный [形]〈方〉= чересполо́сный.

переполосова́ть, -су́ю, -су́ешь; -о́ванный[完] что〈方〉把(全部或许多东西)撕成一条条;把(全部或许多地块)分成一条条. ~ руба́шки 把一些衬衣撕成一条条的. ‖ 未 **переполосо́вывать**, -аю, -аешь.

переполосо́вывать [未]见 переполосова́ть.

перепо́лоть, -олю́, -о́лешь; -о́лотый[完] что ❶重新除草,再薅一次草. ~ земляни́ку 给草莓再除一次草. ❷(给全部或许多地块)一一除完草,都除完草. ~ все гря́дки 把全部小畦的草都除掉. ‖ 未 **перепа́лывать**, -аю, -аешь.

переполо́х, -а[阳]〈口语〉(所有或许多人)惊慌,非常焦急;忙乱;骚乱. произвести́ ~ 发生骚乱. подня́ть ~ 掀起骚乱. вы́звать ~ 引起惊恐不安. Ма́льчик до са́мого ве́чера ещё не верну́лся, и в до́ме подня́лся переполо́х. 直到晚上男孩子还没有回来,家里惊慌起来了. ◇**переполо́х вылива́ть**〈旧〉(迷信做法)一个人受惊后把熔化的锡或蜡倒入水中,根据它在水中凝固的形状确定某人受惊的原因.

переполоши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́) [完] кого-что〈口语〉使惊慌,使慌乱;使(全体或许多人)惊惶失措;引起一片惊慌. Э́та но́вость всех переполоши́ла. 这条新闻使大家惊慌了. ~ спя́щих 把睡觉的人全惊动起来.

переполоши́ться, -шу́сь, -ши́шься[完]〈口语〉❶(许多或所有的人)惊慌起来,焦急起来;慌乱起来. Вся семья́ переполоши́лась. 一家人都非常焦急. ❷(一个人)非常惊慌;非常慌乱.

перепо́на, -ы[阴]〈旧〉= перепо́нка.

перепо́нка, -и, 复二 -нок[阴]膜,薄膜;(动物的)蹼. ~ из ры́бьего пузыря́ 用鱼鳔做的薄膜. бараба́нная ~〈解〉鼓膜. пла́вательная ~ 蹼.

перепо́ночка, -и, 复二 -чек[阴]перепо́нка 的指小表爱.

перепо́ночный [形]перепо́нка 的形容词.

перепончатокры́лый [形]❶〈动〉有膜翅的. ~ые насеко́мые 膜翅目昆虫. ❷[用作名词]**перепончатокры́лые**, -ых[复]〈动〉膜翅目(Hymenoptera).

перепо́нчатый [形]有膜的,膜状的;有蹼的. ~ая ла́па у гу́ся 鹅的有蹼的爪子.

перепоро́ть[1], -орю́, -о́решь; -о́ротый[完] что ❶拆开缝线,拆(全部或许多衣服等). ❷(把已缝好的)重新拆开,再次拆开. ‖ 未 **перепа́рывать**[1], -аю, -аешь.

перепоро́ть[2], -орю́, -о́решь; о́ротый[完] кого〈俗〉鞭打,抽打(全体或许多人). ‖ 未 **перепа́рывать**[2], -аю, -аешь.

перепоро́ться, -орю́сь, -о́решься[完]〈俗〉互相鞭打,抽打. ‖ 未 **перепа́рываться**[2], -аюсь, -аешься.

перепо́ртить, -рчу, -ртишь; -рченный [完] ❶ что〈口语〉弄坏,弄糟(许多或全部);完全弄坏,完全弄糟;使(许多或所有人)变坏. ~ рабо́ту 把工作搞糟. ~ мно́го плёнок 拍坏许多胶卷. ❷〈转,俗〉кого 糟蹋(许多或所有妇女,使失去贞洁). ◇**перепо́ртить мно́го кро́ви** кому 使…大为伤神,给…造成极大的不快.

перепо́ртиться, -ится[完]〈口语〉(所有或许多)变坏,损坏;学坏. Все часы́ перепо́ртились. 所有的钟表都坏了. Весь това́р перепо́ртился. 全部货物都坏了. Под его́ влия́нием мно́гие ребя́та перепо́ртились. 在他的影响下,好多孩子都学坏了.

перепоруча́ть [未]见 перепоручи́ть.

перепоруча́ться, -а́ется[未]перепоруча́ть 的被动.

перепоручи́ть, -учу́, -у́чишь; -у́ченный [完] кого-что кому-чему 转托. Де́вочка целико́м перепору́чена сосе́ду. 小女孩完全转托给邻居了. ~ рабо́ту замести́телю 把工作委托给副手. ‖ 未 **перепоруча́ть**, -а́ю, -а́ешь.

перепорхну́ть, -ну́, -нёшь[完](на что, через что 或无补语)(小鸟、蝴蝶等在来回飞时)飞到. ~ с ме́ста на ме́сто 从一处

飞到另一处. ‖未 **перепархивать**, *-аю*, *-аешь*.

перепоститься, *-ощусь*, *-остишься*[完]〈口语〉持斋过久(而使身体受影响).

перепотрошить, *-шу*, *-шишь*; *-шённый* (*-ён*, *-ена*) [完] *кого-что* 把(全部或许多屠宰物)开膛取出内脏. ~ всех уток 将所有的鸭子都开膛取出内脏.

перепоясать, *-яшу*, *-яшешь*[完] *кого-что* ❶ = опоясать. ❷〈转,俗〉抽(打). Его крепко перепоясала плеть. 鞭子狠狠地抽打了他. ❸给…重新束上腰带,再给…束上腰带. ❹(把腰带等)重新束上,再系住. ~ кушак потуже 把宽腰带重新束紧. ‖未 **перепоясывать**, *-аю*, *-аешь*.

перепоясаться, *-яшусь*, *-яшешься* [完] ❶ = опоясаться. ~ шарфом 系上围巾. ❷重新束上腰,重新系上(腰带等). ‖未 **перепоясываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перепоясывание, -я[中]перепоясывать(-ся)的动名词.

перепоясывать[未]见 перепоясать.

перепоясываться[未]❶见 перепоясаться. ❷перепоясывать 的被动.

переправа, -ы[阴]❶переправить — переправлять ‖ 解及 переправиться — переправляться 的动名词. ~ вброд 涉水过河. ~ за границу 偷渡国境. ~ войск (через реку)部队渡河. способ ~ы 渡河方法. Переправа заняла много времени. 渡河占了许多时间. ❷渡河点,渡口,渡头;渡河设备(渡船、渡桥等). доехать до речной ~ы 到达渡河点. понтонная ~浮桥. ◇**железнодорожная переправа** 铁路轮渡.

переправить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный* [完] *кого-что* ❶使越过;使渡过;运过,载过. ~ на пароме на другой берег 用渡船运到对岸去. ~ на лодке двух человек через реку 用小船载运两个人过河. ~ через горы 运过山去. ~ отряд через линию фронта 派队伍越过前线. ❷发送,送交;转递,转寄,转交. ~ посылку 转递包裹. ~ заявление в райком 把申请报告转交区委. ❸〈口语〉改正,修改;整好. ~ ошибочно написанное слово 把写错的词改正过来. ~ часы 修理钟(表). ~ точку на запятую 把句号改成逗号. ❹〈口语〉重新修改,再改一遍. ❺修改,改正(许多或全部). Он переправил все тетради. 他改好所有的练习本. ‖未 **переправлять**, *-яю*, *-яешь*.

переправиться, *-влюсь*, *-вишься*[完]越过,渡过;迁移,迁往(另一地方). ~ через горы 翻山越岭. Я переправился на лодке через реку. 我搭小船渡过了河. ‖未 **переправляться**, *-яюсь*, *-яешься*.

переправка, *-и*[阴]〈口语〉переправить — переправлять 的动名词. ~ письма за границу 往国外发信. небольшая ~ платья 对衣服稍加修改. ~ третьей корректуры 修改三校校样.

переправление, *-я*[中]〈旧〉переправить — переправлять 的动名词.

переправлять[未]见 переправить.

переправляться[未]❶见 переправиться. ❷переправлять 的被动.

переправочный[形]渡河(用)的;渡口的. ~ые средства〈军〉渡河器材.

переправщик, *-а*[阳]〈俗〉(摆渡的)船家,艄公,摆渡者.

перепрашивание, *-я*[中]〈旧,口语〉перепрашивать(-ся)的动名词.

перепрашивать[未]见 перепросить.

перепрашиваться[未]见 перепроситься.

перепревание, *-я*[中]перепревать 的动名词.

перепревать[未]见 перепреть.

перепрелый[形]〈口语〉霉烂的;沤熟的. ~ навоз 沤熟的(人畜)粪肥.

перепреть, *-еет*[完]❶沤熟;完全发霉,完全霉烂;(皮肤)久泡发炎. Кожа перепрела 皮肤发炎. Зерно перепрело. 谷物霉烂了. ❷(因燉得过久)燉坏. Мясо перепрело. 肉燉坏了. ‖未 **перепревать**, *-ает*.

перепречь, *-прягу*, *-пряжёшь*, *-прягут*; *-пряг*, *-ла* [完]〈旧,俗〉= перепрячь.

перепречься, *-пряжётся*, *-прягутся*; *-прягся*, *-лась* [完]〈旧,俗〉= перепрячься.

перепрививать[未]见 перепривить.

перепрививка, *-и*[阴]перепривить — перепрививать 的动名词. ~ диких плодовых деревьев культурными сортами 用人工栽培的品种重新嫁接野生果树.

перепривить, *-вью*, *-вьёшь*[完] *что* 重新接种;重新嫁接,重接. ~ оспу 复种牛痘. ‖未 **перепрививать**, *-аю*, *-аешь*.

переприём, *-а*[阳](中继站)转发(电报等). ~ телеграмм 转发电报.

перепробег, *-а*[阳]〈铁路〉〈机车〉超过(规定检修期)标准走行公里;超额运行. ~ паровозов 机车超过检修期走行公里标准.

перепробование, *-я*[中]перепробовать 的动名词.

перепробовать, *-бую*, *-буешь*[完]❶ *что* 尝(许多),尝遍. ~ вина 品尝各种葡萄酒. Он перепробовал все закуски, которые были на столе. 他尝遍了桌上的所有小吃. ❷〈转,口语〉*что* 及 *чего* 尝试,试用,试验(全部或许多);饱尝. ~ все способы 试用所有的方法. Он перепробовал много профессий. 他尝试过好多种职业. Перепробовал я всякую жизнь. 我饱尝过各种生活滋味.

перепробоваться, *-буется*[完](全部或许多食品被)品尝,尝遍.

перепроверить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что*〈口语〉❶重新检查,复查. ~ счёт 复查账目. ❷检查(全部或许多). ‖未 **перепроверять**, *-яю*, *-яешь*.

перепроверка, *-и*[阴]перепроверить — перепроверять 的动名词.

перепроверять[未]见 перепроверить.

перепроверяться, *-яется*[未]перепроверять 的被动.

перепрограммировать, *-рую*, *-руешь*[完] *что* 重编程序设计,改编程序设计.

перепрограммироваться, *-руется*[完]重编成另一种程序设计,改成另一种程序设计.

перепродавать[未]见 перепродать.

перепродаваться, *-даётся*[未]перепродавать 的被动.

перепродавец, *-вца*[阳]〈旧〉转卖者;(二道)贩子;倒卖者.

перепродажа, *-и*[阴]перепродать — перепродавать 的动名词.

перепродажный[形]转售的;贩卖的;倒卖的. ~ товар 倒卖的商品.

перепродать, *-ам*, *-ашь*, *-аст*, *-адим*, *-адите*, *-адут*; *-одал* 及 *-одал*, *-ала*, *-одало* 及 *-одало*; *-дай*; *-давший*; *-оданный* (*-ан*, *-ана* 及 *-ана*, *-ано*)[完] *кого-что* 转卖,转售;倒卖. ~ пальто 转售大衣. ‖未 **перепродавать**, *-даю*, *-даёшь*.

перепроектирование, *-я*[中]перепроектировать 的动名词.

перепроектировать, *-рую*, *-руешь*[完,未] *что* 重新设计(计划).

перепроектироваться, *-руется*[完,未](被)重新设计.

перепроектировка, *-и*[阴] = перепроектирование.

перепроизводство, *-а*[中]❶〈经〉生产过剩. кризис ~а 生产过剩危机. ❷〈转〉过剩(现象). ~ рабочих рук 人手过剩.

перепрокидывание, *-я*[中]〈旧〉перепрокидывать 的动名词.

перепрокидывать[未]见 перепрокинуть.

перепрокидываться[未]见 перепрокинуться.

перепрокинуть, *-ну*, *-нешь*[完] *кого-что*〈旧〉= опрокинуть. ‖未 **перепрокидывать**, *-аю*, *-аешь*.

перепрокинуться, *-нусь*, *-нешься*[完]〈旧〉= опрокинуться. ‖未 **перепрокидываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перепросить, *-ошу*, *-осишь*; *-ошенный*[完]❶ *что*〈口语〉陆续请求到(全部或许多). ~ все деньги 陆续地把钱都要到手. ❷ *что*〈旧〉强要,强求. ❸ *кого-что*〈旧〉请求把…调到…去. ~ *кого* в свою канцелярию 力争把…调到自己的办公室. ‖未 **перепрашивать**, *-аю*, *-аешь*.

перепроситься, *-ошусь*, *-осишься*[完]〈旧〉自己请求调到…去. ‖未 **перепрашиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перепростудиться, *-ужусь*, *-удишься*[完](全体或许多人)伤风,着凉. ‖未 **перепростужаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перепростужаться[未]见 перепростудиться.

перепрофилировать, *-рую*, *-руешь*[完] *что* 改变(工厂、企业、学校等的)专业. ~ завод 使工厂改产,转产(别的产品).

перепроща́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]❶和(全体或许多人)一一告别.❷(全体或许多人)彼此告别.

перепру́да, *-ы*[阴]〈口,方〉❶перепруди́ть —— перепру́живать的动名词.❷拦河坝.

перепруди́ть, *-ужу́, -у́дишь; -у́женный*[完]*что*〈口语〉(用坝)把河流拦住. ~ ре́ку 用坝把河拦住. ‖ 未 **перепру́живать**, *-аю, -аешь*.

перепру́живать[未]见 перепруди́ть.

перепру́живаться, *-ается*[未]перепру́живать的被动.

перепры́гивание, *-я*[中]перепры́гивать的动名词.

перепры́гивать[未]见 перепры́гнуть.

перепры́гнуть, *-ну, -нешь*[完]❶*что* 或 *через что* 跳过,跳越;〈转〉跳级,越级. ~ че́рез девя́тый класс 跳过九年级. ~ (че́рез) кана́ву 跳过沟去. ~ пни 跳过树墩.❷(从一处)跳到(另一处). ~ с ка́мня на ка́мень 从一块石头上跳到另一块石头上.❸〈口语,运动〉重跳,再跳一次.❹〈转,口语〉*на что* 或 *к чему* 说到,想到(指不连贯的言语、思想). ‖ 未 **перепры́гивать**, *-аю, -аешь*.

перепры́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴](跳高、撑杆跳的)重跳.

перепры́скать, *-аю, -аешь* 及 *-ы́щу, -ы́щешь*[完]*кого-что*〈口语〉❶喷遍,洒遍. ~ все цветы́ водо́ю 把所有的花喷遍水.❷再喷…遍(水),重新洒(水). ~ бельё 把衣服再喷一遍水. ‖ 未 **перепры́скивать**[1], *-аю, -аешь*.

перепры́скаться, *-аюсь, -аешься*[完](自己身上)喷遍,洒满. Весь перепры́скался духа́ми. 身上喷满香水. ‖ 未 **перепры́скиваться**[1], *-аюсь, -аешься*.

перепры́скивание[1], *-я*[中]перепры́скивать[1](-ся)[1]的动名词.

перепры́скивание[2], *-я*[中]перепры́скивать[2](-ся)[2]的动名词.

перепры́скивать[1][未]见 перепры́скать.

перепры́скивать[2][未]见 перепры́снуть.

перепры́скиваться[1][未]❶见 перепры́скаться.❷перепры́скивать[1]的被动.

перепры́скиваться[2][未]见 перепры́снуться.

перепры́снуть, *-ну, -нешь*[完]*что* 或 *через что*〈口语〉喷过,喷洒越过. ‖ 未 **перепры́скивать**[2], *-аю, -аешь*.

перепры́снуться, *-нется*[完]*через что*〈口语〉(汁液等)喷出,喷洒(越过某物). ‖ 未 **перепры́скиваться**[2], *-ается*.

перепряга́ние, *-я*[中]перепряга́ть的动名词.

перепряга́ть[未]见 перепря́чь.

перепряга́ться[未]❶见 перепря́чься.❷перепряга́ть的被动.

перепряда́ть[未]见 перепря́сть.

перепряда́ться, *-ается*[未]перепряда́ть的被动.

перепряде́ние, *-я*[中]перепря́сть —— перепряда́ть的动名词.

перепря́дывать, *-аю, -аешь*[未]❶见 перепря́нуть.❷(马)不停地扇动(耳朵). ~ уша́ми(马)不停地扇动耳朵.

перепря́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]❶перепря́чь —— перепряга́ть的动名词.❷〈口语,史〉驿站.

перепря́нуть, *-ну, -нешь*[完]*что* 或 *через что* 跳过,蹦过;*на что*〈旧,方〉跳到,蹦到. ~ че́рез ров 跳过沟. ‖ 未 **перепря́дывать**, *-аю, -аешь*.

перепря́сть, *-яду́, -ядёшь; -я́л, -яла́* 及 *-я́ла, -я́ло; -ядённый* (*-ён, -ена́*)[完]*что*❶纺(全部或许多);精纺. ~ имею́щиеся запа́сы льна 纺完现存的亚麻.❷重纺. ~ пло́хо спрядённые ни́тки 重纺纺得不好的线. ‖ 未 **перепряда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перепря́тать, *-я́чу, -я́чешь*[完]*кого-что*❶改藏在别处.❷〈口语〉藏起(所有或许多). ~ все ве́щи 把所有的东西都藏起来. ‖ 未 **перепря́тывать**, *-аю, -аешь*.

перепря́таться, *-я́чусь, -я́чешься*[完]❶藏到别处. Ма́льчик перепря́тался в бо́лее надёжное ме́сто. 男孩改藏到一个更可靠的地方了.❷〈口语〉(全体或许多人)躲藏起来. Де́ти перепря́тались. 孩子们都藏起来了. ‖ 未 **перепря́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

перепря́тывание, *-я*[中]перепря́тывать(-ся)的动名词.

перепря́тывать[未]见 перепря́тать.

перепря́тываться[未]❶见 перепря́таться.❷перепря́тывать的被动.

перепря́чь, *-прягу́, -пряжёшь, -прягу́т; -пря́г, -ла́; -пря́гший; -пряжённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что* 换(马)套(车),改套;(不换马)重新套上,再套(马车). 未 **перепряга́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перепря́чься, *-пряжётся, -прягу́тся; -пря́гся, -ла́сь; -пря́гшийся*[完](车马)改套;重新套上. ‖ 未 **перепряга́ться**, *-а́ется*.

перепу́г, *-а* (*-у*)[阳]〈口语〉十分吃惊,惊恐万分. от ~у 因惊吓,吓得. с ~у замолча́ть 吓得不作声. в ~е вскочи́ть 吓得跳起来. Ма́тушка в перепу́ге. 母亲惊恐万分.

перепу́ганный[形]恐惧的,惊惶的;惊恐的. ~ челове́к 吓破了胆的人. ~ вид 惊恐的样子.

перепуга́ть, *-а́ю, -а́ешь; -у́ганный*[完]*кого-что*〈口语〉使极端害怕,使大为惊恐,使大受惊吓. ‖ 未 **перепу́гивать**, *-аю, -аешь*.

перепуга́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉害怕得不得了,吓得不得了,吓坏. ‖ 未 **перепу́гиваться**, *-аюсь, -аешься*(稀).

перепу́гивать[未]见 перепуга́ть.

перепу́гиваться[未]❶见 перепуга́ться.❷перепу́гивать的被动.

перепу́дривание, *-я*[中]перепу́дривать(-ся)的动名词.

перепу́дривать[未]见 перепу́дрить.

перепу́дриваться[未]❶见 перепу́дриться.❷перепу́дривать的被动.

перепу́дрить, *-рю, -ришь*[完]*кого-что*〈口语〉❶给(全体或许多人,整个或全部)扑粉,搽粉. всех ~ 给大家都搽上粉. ~ всё лицо́ 整个面部都搽上粉.❷给搽粉过多. сли́шком ~ лицо́ 给脸上搽粉过多. ‖ 未 **перепу́дривать**, *-аю, -аешь*.

перепу́дриться, *-рюсь, -ришься*[完]❶(全体或许多人给自己)扑粉,搽粉;(整个、全部被)扑粉,搽粉. Все перепу́дрились. 大家都搽了粉. Весь перепу́дрился. 脸上扑满了粉.❷(给自己)搽粉过多. ‖ 未 **перепу́дриваться**, *-аюсь, -аешься*.

перепужа́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈旧,俗〉= перепуга́ть.

перепужа́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈旧,俗〉= перепуга́ться.

перепу́ск, *-а*[阳]перепусти́ть —— перепуска́ть的动名词.

перепуска́ние, *-я*[中]перепуска́ть的动名词.

перепуска́ть[未]见 перепусти́ть.

перепуска́ться, *-ается*[未]перепуска́ть的被动.

перепускно́й[形]〈技〉移注(液体、散体物)的,导移的,通过的. ~ кана́л 移注沟. ~ кла́пан 放泄阀;废气阀. ~а́я систе́ма (船上的)导移系统.

перепусти́ть, *-ущу́, -у́стишь; -у́щенный*[完]❶*что*〈俗,专〉(把液体、散体物)倒入,注入(另一处或其他容器中). ~ во́ду из одного́ пруда́ в друго́й 把水从一个池塘放入另一个池塘. ~ пи́во в другу́ю бо́чку 把啤酒注入另一个桶里. ~ муку́ из мешка́ в ларь 把面粉从袋子倒入木柜里.❷*что*〈俗〉慢慢地松开一点,稍微松松. ~ сна́сть 把缆索稍微松开一点. ~ верёвку 把绳子稍微松一松.❸*кого-что*〈俗〉给…让路,放过去;〈旧,俗〉错过(时间). Перепу́стим обо́з и поедем. 让大车队过去我们再走. не ~ *кого* из пе́рвого ку́рса на второ́й 不让…从一年级升入二年级. ~ вре́мя 错过时间.❹*что*〈俗〉熔化后再使冷凝,再炼. ~ воск 把蜡熔化后再使冷凝,再炼蜡.❺*что* 及 *чего*〈口语〉把…放得过多. ~ верёвку 绳子放得过长. ~ воды́ 水放得太多.❻*что* 遗漏,漏掉(许多). ~ листы́ кни́ги 漏掉许多页.❼*чего* 倒出一些,舀一点. ~ воды́ из ча́йника 从壶里倒出点水.❽*что* 拆开另编织,重织. ~ чуло́к 把袜子拆了另织. ‖ 未 **перепуска́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перепу́тать, *-аю, -аешь*[完]*что*❶绕乱,缠乱,弄乱(线、绳、头发等). ~ ни́тки 把线缠乱.❷捆,绑,扎. ~ забо́р про́волокой 用铁丝把篱笆缠上.❸弄乱,搞乱;使(概念、逻辑等)混乱. ~ кни́ги 把书弄乱. ~ дела́ 把事情弄乱. ~ *поня́тия* 使概念混乱. ~ взгля́ды 使观点混乱. ~ *чьи* наме́рения 打乱…的意图.❹〈口语〉搞错,弄错,记错. Я перепу́тал имена́ двух

учеников. 我把两个学生的名字搞错了. ~ адреса́ 把地址搞错 ~ фами́лии 记错姓 ~ свой корабли́ с чужи́ми 把本国船只和别国的搞混. ‖ 未 **перепу́тывать**, *-аю, -аешь* 及 **пу́тать**(用于1,3,4解).

перепу́таться, *-ается*[完]❶(线、绳、发等)乱缠在一起. Ни́тки перепу́тались. 线乱了. ❷混乱, 纷乱, 紊乱. Ве́щи перепу́тались в чемода́не. 手提箱里的东西都搞乱了. Всё в голове́ перепу́талось. 头脑里一切都混乱了. Мы́сли перепу́тались. 思想混乱了. ‖ 未 **перепу́тываться**, *-ается* 及 **пу́таться**.

перепу́тный [形]〈俗〉十字路口上的, 交叉路口上的.

перепу́тывание, *-я*[中]перепу́тывать(-ся)的动名词.

перепу́тывать [未]见 перепу́тать.

перепу́тываться [未]❶见 перепу́таться. ❷перепу́тывать 的被动.

перепу́тье, *-я*, 复二 *-тий*[中]❶交叉路口, 十字路口;〈转〉歧途, 歧路. ❷道路. ❸〈口语〉旅途中的暂歇;〈旧〉途中临时停靠(车、船)站. ◇**на перепу́тье** 1)顺道(去). 2)在十字街头上;〈转〉徘徊歧路, 犹豫不决, 犹疑不定.

перепыли́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* 使(全部或许多)蒙上灰尘, 落满灰尘. ~ костю́м 使西服落满灰尘. ~ всех 使所有人身上落满灰尘.

перепыли́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完](所有或许多)蒙上厚厚的灰尘, 落满灰尘. ~ на молотьбе́(全体或许多人)打谷时身上落满尘土.

перепыта́ть, *-а́ю, -а́ешь; -ы́танный*[完] *кого-что* ❶〈旧〉经受, 经历, 遭遇(许多或全部) ❷〈旧〉使(全体或许多人)经历, 经受, 遭受(考验); 使(全部或许多)受(检验). ❸使(全体或许多人)遭受刑讯.

перераба́тывание, *-я*[中]перераба́тывать(-ся)的动名词.

перераба́тывать [未]见 перерабо́тать.

перераба́тываться [未]❶见 перерабо́таться. ❷перераба́тывать 1,2,3 解的被动.

перерабо́тать, *-аю, -аешь*[完]❶ *что* 加工, 制造; 制成. ~ сырьё в изде́лия 把原料加工成成品. ~ свёклу в са́хар 把甜菜制成糖. ~ нефть 加工石油. ❷ *что* 消化;〈转〉领悟, 领会, 了解. Желу́док бы́стро перерабо́тал пи́щу. 胃把食物很快消化了. ~ насле́дие челове́ческой культу́ры 领会人类文化遗产 ❸ *что* 改制, 修改, 修订;〈转, 口语〉*кого-что* 改造, 改变, 再教育. ~ ле́кции 修改讲义. ~ прое́кт 修订方案. Как перерабо́таешь его́? 你如何改变得了他呢? ❹ *что*〈口语〉多作(若干时间). ~ не́сколько часо́в 多做几小时工作. ❺ *чего* 做得超过定额; 超额工作. ❻〈口语〉工作疲劳过度, 过度劳累. Ло́шадь перерабо́тала. 马累坏了. ❼ *что*〈口语〉做好, 做成(全部或许多). ~ все дета́ли 做好全部零件. ❽ *кого-что*〈俗〉比…多做, 做得比…多. Стари́к молодо́го перерабо́тал. 老年人比年轻人工作干得多. ‖ 未 **перераба́тывать**, *-аю, -аешь*.

перерабо́таться, *-аюсь, -аешься*[完]❶(被加工)制成;(被)消化. Пи́ща перерабо́талась. 食物消化了. ❷改变, 变样. Созна́ние перерабо́талось. 观念改变了. ❸〈口语〉工作疲劳过度, 过度劳累. ‖ 未 **перераба́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

перерабо́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶перерабо́тать 1,2,3 解的动名词. ~ сырья́ 原料加工. ~ хло́пка в пря́жу 用棉花制成线. ~ статьи́ 修改文章. ❷加工后的成品, 加工品. ❸〈口语〉超额的工作时间; 超额的工作. ❹超额工资.

перерабо́точный [形]从事加工制造的. ~ые предприя́тия 加工制造企业.

перерабо́тчик, *-а*[阳](工业)原料加工专家.

перерабо́тывание, *-я*[中]〈旧〉= перераба́тывание.

перерабо́тывать, *-аю, -аешь*[未]〈旧〉= перераба́тывать.

перерабо́тываться, *-аюсь, -аешься*[未]〈旧〉= перераба́тываться.

переразвива́ть [未]见 переразви́ть.

переразвива́ться [未]❶见 переразви́ться. ❷переразвива́ть 的被动.

перера́звитость, *-и*[阴]过度发达; 过度发育. ~ мышц 肌肉过度发达. нёжная ~〈农〉细致型过度发育. сыра́я ~〈农〉湿润型过度发育.

перера́звитый [形]过度发达的; 过度发育的.

переразви́ть, *-зовью́, -зовьёшь; -и́л, -ила́, -и́ло; -зве́й; -а́звитый*[完] *кого-что*〈口语〉使过度发达, 使过度发育; 使发育过早. ‖ 未 **переразвива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

переразви́ться, *-зовью́сь, -зовьёшься; -и́лся, -ила́сь, -и́ло́сь* 及 *-и́лось; -зве́йся*[完]〈口语〉过度发达, 过度发育; 发育过早. ‖ 未 **переразвива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

переразложе́ние, *-я*[中]再分解; 再分化.

перера́нить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что* ❶使(全体或许多人)受伤. ❷使多处受伤. ~ себе́ ру́ки 把自己的双手弄伤多处.

перераспределе́ние, *-я*[中]перераспредели́ть — перераспределя́ть 的动名词.

перераспредели́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* 重新分配, 再分配. ~ дохо́ды 重新分配收入. ~ сырьё 重新分配原料. ~ мир 重新瓜分世界. ~ уча́щихся по кла́ссам 把学生重新分班. ‖ 未 **перераспределя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

перераспредели́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完]重新分配, 再分配. ‖ 未 **перераспределя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

перераспределя́ть [未]见 перераспредели́ть.

перераспределя́ться [未]❶见 перераспредели́ться. ❷перераспределя́ть 的被动.

перерассле́дование, *-я*[中]перерассле́довать 的动名词.

перерассле́довать, *-дую, -дуешь*[完, 有时用作未] *что* 重新调查; 重新侦查.

перерассле́доваться, *-дуюсь, -дуешься*[完, 未]重新受调查; 再次受侦查.

перераста́ние, *-я*[中]перераста́ть 的动名词

перераста́ть [未]见 перерасти́.

перерасти́, *-ту́, -тёшь; -ро́с, -ла́; -ро́сший*[完]❶ *кого-что* 长得比…高, 身材高过… ~ на це́лую го́лову 长得比…高出整整一个头. Сын перерос отца́. 儿子长得比父亲高了. Куста́рник перерос огра́ду. 灌木长得高过了围墙. ❷〈转〉*кого-что* (智能、才能等)发展得优于, 长进得高于;(在意义、内容等方面)高于, 超过. ~ своего́ учи́теля 进步超过自己的老师. Развёрнутая в рома́не те́ма переросла́ первонача́льный за́мысел а́втора. 小说展开的题材超出了作者原来的构思. ❸〈转〉*во что* 发展成, 转变为. Неудово́льствие переросло́ в откры́тое возмуще́ние. 不满情绪发展成公开的愤怒. Буржуа́зно-демократи́ческая револю́ция переросла́ в социалисти́ческую. 资产阶级民主革命变为社会主义革命. ❹超过规定年龄, 超龄. Для де́тского са́да ребёнок перерос. 小孩已经超过了入幼儿园的年龄. ‖ 未 **перераста́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перерасхо́д, *-а*[阳]❶〈财〉超额开支, 超支. ~ креди́тов 经费超支. ~ сырья́ и материа́лов 原材料超支. су́мма ~а 超支数目. ~ про́тив сме́ты 超过预算. ❷浪费. ~ электри́чества 电的浪费.

перерасхо́дование, *-я*[中]перерасхо́довать 的动名词.

перерасхо́довать, *-дую, -дуешь*[完, 未] *что* ❶〈财〉超支, 超额开支. ~ сме́тное ассигнова́ние 支出超过预算款额. ❷花费太多, 消费太多, 浪费. ~ си́лы 浪费人力.

перерасхо́доваться, *-дуется*[未]перерасхо́довать 的被动.

перерасчёт, *-а*[阳]重结算, 再计算. сде́лать ~ 重算. ~ нало́га 重新结算税金. ~ пе́нсии 重新计算退休金.

перерва́ть, *-ву́, -вёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; перё́рванный*[完]❶ *что* 拉断, 扯断, 揪断;〈口语〉咬断(喉咙). ~ верёвку 拉断绳子. ~ сте́бель цветка́ 折断花枝. ~ конве́рт на у́зкие поло́ски 把信封撕成细条. ❷ *что*〈口语〉撕破, 撕碎(全部或许多). ~ все бума́ги 撕碎所有的文件. ❸ *кого-что*〈旧, 口语〉打断, 使中断, 阻断;〈口语〉断绝. Он перерва́л меня́. 他打断了我的话. ~ телефо́нный разгово́р 中断电话通话. ~ сообще́ние с други́м бе́регом 断绝与对岸的交通. ◇**перерва́ть гло́тку** *кому*〈俗〉拧断…的脖子, 好好收拾… ‖ 未 **перерыва́ть**¹, *-а́ю, -а́ешь*.

перерва́ться, *-вётся; -а́лся, -ала́сь, -ало́сь*[完]❶断成两段 Верёвка перервала́сь. 绳子断了. ❷〈口语〉(全部或许多线、绳

等)断开. Все нитки перервались. 所有的线都断了. ❷〈旧、口语〉暂停,中断. Разговóр перервался. 谈话中断了. Гóлос перервáлся 话音中断. ‖ 未 **перерывáться**[1], -áется.

перерегистрáция, -и[阴]重新登记,重新注册.

перерегистри́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что ❶重新登记,重新注册. ~ военнообя́занного 重新登记有服兵役义务的人. ~ чле́нскую кни́жку 重新登记会员证. ❷登记,注册(全部或许多). ~ все докумéнты 登记全部文件. ~ всех делегáтов 登记全体代表.

перерегистри́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]重新登记,重新注册. ❷[完,未](全体或许多)登记,注册. ❸[未]перерегистри́ровать 的被动.

перередакти́рование, -я[中]перередакти́ровать 的动名词.

перередакти́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 再次校订,重新编辑.

перерéз, -а[阳]❶перерéзать 1 解的动名词. ❷断处;切断处;〈技〉退刀痕,过车(丝扣缺陷). ❸〈方〉木盆(用木桶横断开而制成的). ❹〈口语〉(道路)交叉处. ◇**на перерéз** = наперерéз.

перерезáние, -я[中]перерéзать — перерезáть 1,4 解的动名词.

перерéзать, -éжу, -éжешь[完] кого-что ❶割断,切断,剪断. ~ верёвку 割断绳子. ~ свет〈口语〉切断电源. ❷贯穿,通过,横断,横贯,隔断(山脉、深沟等). Гóрные отрóги перерéзали обши́рную равни́ну. 一些山岭支脉横断了广阔的平原. ❸ кому-чему 拦住,挡住;切断. Извóзчик перерéзал ей дорóгу. 一辆马车挡住了她的去路. ~ путь неприя́телю 切断敌人的道路. ~ коммуникáции 切断交通. ❹〈口语〉割伤多处,划破(许多处). Перерéзал стеклóм нóги. 脚让玻璃划破许多处. ❺〈口语〉杀死,宰杀(全部或许多);〈俗,方〉(猛兽)咬死(全部或许多). ~ всех кур 宰杀所有的鸡. Волк перерéзал всё стáдо. 狼把一群牲畜全都咬死了. ‖ 未 **перерезáть**, -áю, -áешь.

перерезáть[未]见 перерéзать.

перерéзаться, -éжусь, -éжешься[完]❶剪断,割断. Прóволока легкó перерéзалась. 铁丝很容易地就剪断了. ❷〈口语〉割伤多处,划破多处. ~ ножóм 让刀子割伤多处. ❸〈口语〉(全体或许多人用利器)自杀;互相砍杀. ‖ 未 **перерезáться**, -áюсь, -áешься.

перерезáться[未]❶见 перерéзаться. ❷перерезáть 的被动.

перерéзка, -и[阴]перерéзать — перерезáть 1 解的动名词.

перерéзывание, -я[中]перерéзывать 的动名词.

перерéзывать, -аю, -аешь[未] = перерезáть.

перерéзываться, -аюсь, -аешься[未]❶ = перерезáться. ❷перерéзывать 的被动.

перерешáть[1][完]见 перереши́ть.

перерешáть[2], -áю, -áешь[完] что〈口语〉解答,解决(全部或许多). ~ все задáчи 解答全部算题.

перерешáться, -áется[未]перерешáть[1] 的被动.

перерешéние, -я[中]перереши́ть — перерешáть 的动名词.

перереши́ть, -шý, -ши́шь; -шённый (-ён, -енá)[完]❶ что 换个方法解决. ~ задáчу 用另一种方式解答算题. ~ вопрóс 另行解决问题. ❷(接不定式或 с чем)改变决定. ‖ 未 **перерешáть**, -áю, -áешь.

перержавéлый[形]锈多的;锈断的,锈坏的,锈蚀了的.

перержáветь, -еет[完]〈口语〉❶锈断,锈破,锈穿. Гвоздь перержáвел. 钉子锈断了. ❷(全部、许多或多处)生锈. Вся лопáта перержáвела. 整个铁锹都生锈了. Все лопáты перержáвели. 所有的铁锹都生锈了.

перержáвленный[形] = перержавéлый.

перерисовáть, -сýю, -сýешь; -óванный[完] кого-что ❶临摹,描摹,复制. ~ фотогрáфии 照照片画. ~ портрéт 临摹肖像. ❷重新画,另画,改画. ~ карти́нку 重新画图画. ❸画,描绘(许多或全部). ~ все краси́вые пейзáжи 把所有的美丽景致全画下来. ~ всех товáрищей 把全体同志都画下来. ‖ 未 **перерисóвывать**, -аю, -аешь.

перерисóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶перерисовáть — перерисóвывать 的动名词. ❷重画的画;描下的画. Перерисóвка вышла удáчной. 重画的画画得很成功.

перерисóвывание, -я[中]перерисóвывать 的动名词.

перерисóвывать[未]见 перерисовáть.

перерисóвываться, -ается[未]перерисóвывать 的被动.

перерóд, -а[阳]❶〈农〉退化的谷物,串种的谷物. ❷〈方〉丰收.

перероди́ть, -ожý, -оди́шь; -ождённый (-ён, -енá)[完] кого-что 使完全变样,使根本改变;使再生,使完全恢复; кого-что в кого-что 使变为. Óтдых на ю́ге перероди́л егó. 在南方休养使他完全恢复了. ~ порóчный род человéческий 完全改变行为不轨的人们. ‖ 未 **перерождáть**, -áю, -áешь.

перероди́ться, -ожýсь, -оди́шься[完]❶〈口语〉重新诞生,再生,再世为人. ❷退化,变种,变劣;堕落,蜕化. Пшени́ца переродилась. 小麦退化了. Ткáни органи́зма переродили́сь. 机体的组织退化了. ❸〈转〉根本改变,完全变样,彻底改观; в кого-что 变为,成为. нрáвственно - 道德方面根本改变. Пóсле э́того он совершéнно перероди́лся и сдéлался полéзным члéном óбщества. 在这之后他完全改变了,成了一个对社会有用的人. Шум голосóв постепéнно перероди́лся в ти́хий шёпот. 嘈杂声渐渐变为悄声低语. ‖ 未 **перерождáться**, -áюсь, -áешься.

перероднúться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈口语〉(全体或许多人)互相结亲,(和全体或许多人)结成亲戚.

перерожáть, -áю, -áешь[完] кого-что〈俗〉一个接一个地生育(许多).

перерождáть[未]见 перероди́ть.

перерождáться[未]❶见 перероди́ться. ❷перерождáть 的被动.

перерождéнец, -нца[阳]〈蔑〉蜕化变质分子,腐化堕落分子.

перерождéние, -я[中]перероди́ться — перерождáться 的动名词.

перерождéнка, -и, 复二 -нок[阴]〈蔑〉перерождéнец 的女性.

перерождéнческий[形]〈蔑〉перерождéнец 及 перерождéнчество 的形容词.

перерождéнчество, -а[中]〈蔑〉腐化堕落,蜕化变质.

перерóслый[形]长得过高的;长得比…高的;超龄的. ~ учени́к 超龄生.

перерóст, -а 及〈口语〉-у[阳]перерасти́ 1 解的动名词.

перерастáние, -я[中]〈旧〉= перерастáние.

перерострáть, -áю, -áешь[未]〈旧〉= перерастáть.

перерóсток, -тка[阳]超龄生;〈转,口语〉(超出规定年龄而不得升迁的)超龄者,超龄团员;长期不得升迁的人. учени́к-перерóсток(中小学的)超龄生. полити́ческие ~тки 政界长期不得升迁的人.

перерýб, -а[阳]❶перерубúть — перерубáть 的动名词;砍断处. ❷〈林〉过伐. ❸〈方〉梁木.

перерубáние, -я[中]перерубáть 的动名词.

перерубáть[未]见 перерубúть.

перерубáться[未]❶见 перерубúться. ❷перерубáть 的被动.

перерубúть, -ублю́, -ýбишь; -ýбленный[完]❶ что 砍断,砍成两段. ~ шест 把杆子砍断. ❷ кого-что〈口语〉砍下,砍伤,砍死;砍杀(许多或全部). Переруби́ли всю капýсту. 砍下了所有的白菜. ~ всю охрáну 砍死全警卫队人员. ‖ 未 **перерубáть**, -áю, -áешь.

перерубúться, -ýбится[完]〈口语〉砍断,劈断. Шест легкó перерубúлся. 杆子很容易地被砍断了. ‖ 未 **перерубáться**, -áется.

перерýбка, -и[阴]перерубúть — перерубáть 的动名词.

переругáть, -áю, -áешь; -ýганный[完] кого-что ❶〈口语〉骂遍(全体或许多人). ❷骂人、骂街比…厉害. Он ругáлся в «мать», в «отцá», — переругáть егó не моглá цéлая ýлица. 他骂爹骂娘,——全街的人都骂不过他. ‖ 未 **перерýгивать**, -аю, -аешь.

переругáться, -áюсь, -áешься[完]〈口语〉❶(互相)对骂,对吵(一阵). Сосéди сначáла жи́ли ми́рно, но вскóре переругáлись. 邻居们起初相处得很和睦,可是不久就吵架了. ❷和(全体或许多人)吵骂.

перерýгивание, -я[中]〈口语〉перерýгиваться 的动名词.

переругивать [未]见 переругать.

переругиваться, *-аюсь, -аешься*[未]〈口语〉对骂,吵架. Целый час переругивались из-за пустяков. 因为一些小事对骂了整整一个钟头.

перерыв, *-а*[阳]❶〈旧,口语〉перервать(-ся) перерывать(-ся)的动名词. ~ работы 工作中断. ❷〈口语〉断处,断口. ❸(暂时)休息;休息时间;暂停;(暂时)中断(过程、流程). ~ между уроками 课间休息. обеденный ~ 午休时间. сделать ~ 休息. объявить ~ на 5 минут 宣布休息5分钟. отдохнуть в ~е 在间休时休息. месячный ~ 一个月的停顿. без ~а 不间歇地,不断地. с ~ом 或 с ~ами 间断地,间歇地. ~ производственного процесса 中断生产过程. ~ железной дороги 中断铁路. ❹空白,短缺处. ~ в тексте 原文中的短缺处,缺文.

перерывать[1] [未]见 перервать.

перерывать[2] [未]见 перерыть.

перерываться[1] [未]❶见 перерваться. ❷перерывать[1] 的被动.

перерываться[2], *-ается*[未]перерывать[2] 的被动.

перерывистый [形]〈旧,口语〉= прерывистый.

перерывчатый [形]〈口语〉断续的,间歇的,时断时续的;间断的,有空白点的. ~ые звуки 若断若续的声音.

перерыть, *-рою, -роешь; -тый*[完]что ❶全部掘松,翻掘遍. ~ весь огород 把整个菜园子都掘松. ❷〈口语〉翻(寻)遍,搜(寻)遍;翻阅遍. Он перерыл все вещи в чемодане и не нашёл. 他把手提箱里的东西都翻遍了,也没有找到. ❸重新掘松,再掘. ~ землю 重新翻掘土地. ❹掘断,挖断. ~ дорогу 掘断道路. ‖未 **перерывать**[2], *-аю, -аешь*.

перерыхлить, *-лю, -лишь; -лённый (-ён, -ена)*[完]что〈口语〉❶把(许多或全部土)掘松. ❷再松一遍(土).

перерядить, *-яжу, -ядишь* 及 *-ядишь; -яженный*[完]кого-что〈口语〉使换装;使装扮成,使乔装. ~ девочку по своему вкусу 按自己爱好给小姑娘换装. ~ мужчину в женское платье 使男扮女装. переряженные враги 乔装打扮的敌人. ‖未 **переряжать**, *-аю, -аешь*.

перерядиться, *-яжусь, -ядишься* 及〈旧〉*-ядишься*[完]〈口语〉换装;改扮成,乔装. ~ в женское платье 乔装女人. ~ кучером 乔装成车夫. ‖未 **переряжаться**, *-аюсь, -аешься*.

переряжать [未]见 перерядить.

переряжаться [未]❶见 перерядиться. ❷ переряжать 的被动.

переряживать, *-аю, -аешь*[未] = переряжать.

переряживаться, *-аюсь, -аешься*[未]❶ = переряжаться. ❷ переряживать 的被动.

пересадить, *-ажу, -адишь; -аженный*[完]❶ кого-что 使换坐位,使挪坐到;使改乘,使转乘;使迁移到,使换地方;〈口语〉使调转,使调去做,使调任. ~ ученика на переднюю парту 让男生坐到前排座位去. ~ пассажира с парохода на поезд 使旅客下轮船改乘火车. ~ птицу в большую клетку 给鸟儿换个大笼子. За что тебя пересадили на трёхтонку да в степь? 为什么把你调去开载重三吨的卡车,而且是调到草原呢? ❷〈转,口语〉кого что на что 改喂. ~ ребенка на кашу 给小孩改喂稀粥. ❸ что〈农〉移栽;〈医〉移植(组织、皮、骨等);〈口语〉改缝在,改系在(另一个地方). ~ яблони 移栽苹果树. ~ кожу на обожжённое лицо 往烧伤的脸上移植皮肤. ~ пуговицы на пальто 把扣子改缝在大衣上. ❹ что 把…另安上,换装上(柄、把等). ~ топор на новое топорище 给斧子换上新柄. ❺ кого-что〈口语〉帮助越过. ~ мальчика через забор 帮助小孩爬过篱笆. ❻换炉(烤). ‖未 **пересаживать**, *-аю, -аешь*.

пересадка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶ пересадить 1,3,4 解的动名词. произвести ~у пассажиров на другой самолёт 使旅客换乘另一架飞机. ~ растений 移栽植物,植物的移植. ~ почки 移植肾脏. опыты по ~дке тканей 组织移植的试验. ❷换车(船、飞机),换乘. ехать без ~док 直达(不转车、船、飞机等). сделать две ~и в пути 在路上转两次车(船、飞机等).

пересадок, *-дка*[阳]〈农〉移栽的植物;移植苗,栽子,秧子.

пересадочный [形]❶换乘的,换车(船)的. ~ билет 中转(车)票,转车(船)票. ❷〈农〉移植(用)的;需要移植的. ~ые машины 种植机,插秧机. ~ые растения 需要移栽的植物.

пересажать, *-аю, -аешь*[完]кого-что〈口语〉❶使(全体或许多人)坐下;扶(全体或许多人)上车(船);把(全体或许多人)关起来. ❷全部栽上,全种植上;把(全部)放入(某处),安在(某处). ~ все цветы 把所有的花全栽上.

пересаживание, *-я*[中]пересаживать(-ся)的动名词.

пересаживать [未]见 пересадить.

пересаживаться [未]❶见 пересесть. ❷пересаживать 的被动.

пересаливание[1], *-я*[中]пересаливать[1] 的动名词.

пересаливание[2], *-я*[中]пересаливать[2] 的动名词.

пересаливать[1] [未]见 пересолить.

пересаливать[2] [未]见 пересалить.

пересаливаться[1], *-ается*[未]пересаливать[1] 的被动.

пересаливаться[2], *-ается*[未]пересаливать[2] 的被动.

пересалить, *-лю, -лишь*[完] что〈口语〉脂油放得(涂得)太多. ‖未 **пересаливать**[2], *-аю, -аешь*.

пересасывание, *-я*[中]пересасывать 的动名词.

пересасывать [未]见 пересосать.

пересахаривание, *-я*[中]пересахаривать(-ся)的动名词.

пересахаривать [未]见 пересахарить.

пересахарить, *-рю, -ришь*[完]что〈口语〉❶放(加)糖过多. ~ чай 茶里放的糖太多. ❷〈转〉甜言蜜语,阿谀奉承. ‖未 **пересахаривать**, *-аю, -аешь*.

пересватать, *-аю, -аешь*[完]кого-что ❶给(全体或许多人)说媒. Всех невест пересватал, да ни одна не идёт. 给所有的闺秀都说过媒,但一个也没有说成. ❷再次求亲. ‖未 **пересватывать**, *-аю, -аешь*.

пересватывать [未]见 пересватать.

пересверлить, *-лю, -лишь; -ерленный*[完] что〈口语〉把(全部或许多东西)钻透,钻孔. ~ все доски 把所有的木板都钻上孔.

пересвист, *-а*[阳]❶пересвистываться — пересвистнуться 的动名词. ❷声声啼啭.

пересвистать, *-ищу, -ищешь*[完]кого-что〈口语〉吹口哨吹得比…更好(更响、更久). ‖未 **пересвистывать**, *-аю, -аешь*.

пересвистнуться [完,一次]见 пересвистываться.

пересвистывание, *-я*[中]пересвистывать(-ся)的动名词;啼啭声.

пересвистывать, *-аю, -аешь*[未]❶见 пересвистать. ❷(鸟)婉转啼鸣.

пересвистываться, *-аюсь, -аешься*[未](同时或此呼彼应地)啼鸣;吹口哨;吹口哨互打招呼. ‖完,一次 **пересвистнуться**, *-нусь, -нешься*.

пересдавать [未]见 пересдать.

пересдаваться, *-даётся*[未]пересдавать 的被动.

пересдать, *-ам, -ашь, -аст, -адим, -адите, -адут; -ал, -ала, -ало; -ай; -анный (-ан, -ана)*[完] что ❶转租给;转交给;使再使用一次. ~ дачу новым дачникам 把别墅转租给新来避暑的人. ❷重新分(牌). У меня недостаёт одной карты, прошу пересдать. 我少了一张牌,请重新分牌吧. ❸〈口语〉再考试一次;补考及格. Физику надо пересдать. 物理要再考一次. с трудом ~ физику 好不容易把物理补考及格. ❹〈口语〉出租,让给使用(许多或全部). ~ все комнаты 出租所有的房间;把所有的房间让给…使用. ‖未 **пересдавать**, *-даю, -даёшь; -давай*.

пересдача, *-и*[阴]пересдать — пересдавать 1,2,3 解的动名词.

пересев, *-а*[阳]❶пересеять — пересевать 的动名词. ❷〈口语〉第二次播的种. ❸〈方〉(在一定地段上)播种过量. Пересев хуже недосева. 〈俗语〉下种过量不如下种不足.

пересевать [未]见 пересеять[1].

пересеваться, *-ается*[未]пересевать 的被动.

пересевка, *-и*[阴]〈方〉= пересев 1 解.

переседать [未]见 пересесть.

переседлать, *-аю, -аешь; -ёдланный*[完]кого-что 重新备上马鞍;改备鞍子;重新备(马);给(全部或许多马)备鞍. Лошадь осёдлана неправильно, нужно переседлать. 马鞍备得不对,要重新备. ~ всех лошадей 给所有的马都备上鞍. ‖

未 **пересёдлывать**, *-аю*, *-аешь*.
пересёдлывать[未]见 переседла́ть.
пересёдлываться, *-ается*[未]переседлывать 的被动.
пересе́ивание, *-я*[中]пересе́ивать 的动名词.
пересе́ивать[未]见 пересе́ять[2].
пересе́иваться, *-ается*[未]пересе́ивать 的被动.
пересе́к, *-а*[阳]〈旧,方〉= перее́з 3 解. пусты́е ~и 空木盆.
пересека́емость, *-и*[阴]〈数〉可相交性. доказа́ть ~ ли́ний 证明两线相交.
пересека́ние, *-я*[中]пересека́ть 1—4 解的动名词.
пересека́ть[未]见 пересе́чь[1].
пересека́ться[未]❶见 пересе́чься. ❷пересека́ть 的被动.
переселе́нец, *-нца*[阳]移居者,移民.
переселе́ние, *-я*[中]пересели́ть(-ся) — переселя́ть(-ся) 的动名词. ◇**вели́кое переселе́ние наро́дов** 1)〈史〉(3—7 世纪日耳曼人、斯拉夫人等部落的)民族大迁徙. 2)〈谑〉大搬家. **переселе́ние души́**〈宗〉(佛教的)轮回
переселе́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]переселе́нец 的女性.
переселе́нческий[形]пересeле́ние 及 переселе́нец 的形容词. ~ая организа́ция 移民组织,移民机构.
переселе́нчество, *-а*[中]〈史〉移民(指沙俄政府因农业危机向荒地大量迁移农民的措施).
пересели́ть, *-елю́*, *-е́лишь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* 使移居,使迁移. ~ на но́вую кварти́ру 使迁入新住宅 ‖ 未 **переселя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
пересели́ться, *-елю́сь*, *-е́лишься* 及〈口语〉*-ели́шься*[完] ❶迁移,搬家;暂时移居. ~ на юг 迁居南方. ❷〈转〉心驰神往 ‖ 未 **переселя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.
переселя́ть[未]见 пересели́ть.
переселя́ться[未]❶见 пересели́ться. ❷переселя́ть 的被动.
пересе́сть, *-ся́ду*, *-ся́дешь*[完]❶移坐,改坐到,挪坐. ~ в кре́сло 改坐到圈椅上. Переся́дьте в пе́рвый ряд, там есть свобо́дные места́. 请(改)坐到第一排去吧,那里有空座. ❷转乘,改乘(车、船等). ~ на парохо́д 转乘轮船. ~ на второ́й но́мер 转乘 2 路车. ❸(鸟飞起后)改落到. ❹ *кого-что*〈旧〉(古罗斯时)占据(比某人)更高的位置. ‖ 未 **переса́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1,2,3 解)及 **переседа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*(用于 4 解).
пересече́ние, *-я*[中]❶пересе́чь[1] 1—4 解的动名词. ❷пересе́чься — пересека́ться 1 解的动名词. ❸交叉点,交点. на ~и доро́г 在道路的交叉点上. ◇**то́чка пересече́ния**〈数〉交点. то́чка пересече́ния двух ли́ний 两线的交点.
пересечённость, *-и*[阴]пересечённый 的抽象名词.
пересечённый; *-чён*, *-чена́*[形](地面)不平的;沟壑纵横的. ~ая ме́стность 沟壑纵横的地方.
пересе́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉❶ пересе́чь[1] — пересека́ть 的动名词. ❷交叉点.
пересе́чь[1], *-еку́*, *-ечёшь*, *-еку́т*; *-ёк*, *-екла́* 及 *-е́кла*; *-е́кший*; *-ечённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶〈口语〉割断,剁开,砍断,截成两段(或几段);〈多处〉洞穿,打穿. ~ верёвку 割断绳子. ~ жердь 把杆子砍为两段. ❷(横着)越过,通过,穿过,渡过. ~ у́лицу 穿过马路. ~ грани́цу 越过国境. ~ ре́чку 渡过小河. ❸横贯,贯穿,通过. О́бласть пересеку́т две желе́зные доро́ги. 将有两条铁路贯穿全州. ❹〈转〉*кому-чему* 切断,阻断,截断. ~ путь проти́внику 截断敌人的道路. ~ сообще́ние 切断交通. ❺〈转,旧〉遏止,制止. в ко́рне ~ 根除,根绝. ~ злоупотребле́ния 杜绝舞弊行为. ‖ 未 **пересека́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
пересе́чь[2], *-еку́*, *-ечёшь*, *-еку́т*; *-ёк*, *-ла́* 及〈旧〉*-е́к*, *-е́кла*; *-е́кший* 及 *-ёкший*; *-ечённый* 及〈旧〉*-е́ченный*[完] *кого-что*〈口语〉鞭打(许多人或全体).
пересе́чься, *-ечётся*, *-еку́тся*; *-ёкся*, *-екла́сь*; *-се́кшийся*[完] ❶相交,交叉. Доро́ги пересекли́сь. 道路交叉. ❷〈转,口语〉(谈话、声音等)中断(一段时间). Разгово́р пересе́кся. 谈话中断了. ‖ 未 **пересека́ться**, *-а́ется*.
пересе́ять[1], *-е́ю*, *-е́ешь*[完] *что* 重新播种;再次(把地)种上. уча́сток с вы́мерзшей о́зимью ~ яровы́м 在秋苗冻死的地块上补播春季作物. ‖ 未 **пересева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
пересе́ять[2], *-е́ю*, *-е́ешь*[完] *что* ❶再次过筛. ~ муку́ 把面粉重筛一遍. ❷〈口语〉把(许多或全部)过筛. ‖ 未 **пересе́ивать**, *-аю*, *-аешь*.
переси́гивать[未]见 пересигну́ть.
пересигну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完](*кого-что* 或无补语)〈方〉跳过. ‖ 未 **переси́гивать**, *-аю*, *-аешь*.
пересиде́ть, *-ижу́*, *-иди́шь*; *-и́женный*[完] ❶ *кого-что* 坐的时间比…久. ~ всех госте́й 坐的时间比所有的客人都久. ❷待得过久,停留过久;放置过久,搁得太久;做…人的时间过长. ~ на со́лнце 在太阳下晒得过久. Пиро́г пересиде́л в печи́. 馅饼在炉子里烤得过久. ~ в де́вках 当姑娘的时间过长. ❸〈口语〉等到(…结束). ~ до конца́ войны́ 等到战争结束. ❹ *что*〈俗〉坐麻,坐木. ~ но́ги 腿坐麻了. ❺(全体或许多人或在许多地方)多次坐. ~ в тюрьме́ 多次坐牢. ‖ 未 **переси́живать**, *-аю*, *-аешь*.
пересиде́ться, *-ижу́сь*, *-иди́шься*[完]〈口语〉坐得过久,搁置的时间过长. Хле́бы пересиде́лись в пе́чке. 面包在烤炉里放的时间过长 ‖ 未 **переси́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.
переси́живание, *-я*[中]переси́живать 的动名词.
переси́живать[未]见 пересиде́ть.
переси́живаться[未]见 пересиде́ться.
переси́ливание, *-я*[中]переси́ливать 的动名词.
переси́ливать[未]见 переси́лить.
переси́ливаться, *-ается*[未]переси́ливать 的被动.
переси́лить, *-лю*, *-лишь*[完] *кого-что* 胜过,超越,强似;〈转〉克服,忍住,抑制住(某种感情、感觉). ~ в борьбе́ проти́вника 在角力中胜过对手. Любопы́тство переси́лило ро́бость. 好奇心战胜了胆怯. ~ боль 忍住疼痛. ~ страх 克服恐惧心. ‖ 未 **переси́ливать**, *-аю*, *-аешь*.
переси́нивание, *-я*[中]переси́нивать 的动名词.
переси́нивать[未]见 пересини́ть
переси́ниваться[未]❶见 пересини́ться. ❷переси́нивать 的被动.
пересини́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶再度用群青漂白(漂洗). ❷使用群青过多把(衣物)漂得发蓝. ❸〈口语〉用群青漂洗(全部或许多衣物). ‖ 未 **переси́нивать**, *-аю*, *-аешь*.
пересини́ться, *-и́тся*[完](白色衣物)由于群青用得太多而漂得发蓝. Ска́терть пересини́лась. 桌布漂得发蓝了. ‖ 未 **переси́ниваться**, *-ается*.
переска́бливание, *-я*[中]переска́бливать 的动名词.
переска́бливать[未]见 перескобли́ть.
переска́бливаться, *-ается*[未]переска́бливать 的被动.
переска́з, *-а*[阳]❶пересказа́ть — переска́зывать 的动名词. ❷复述. у́стный ~ 口头复述. пи́сьменный ~ 书面复述. Прочти́ э́тот расска́з и напиши́ переска́з. 你把这个故事读一遍,然后写一个复述. ❸〈旧〉(议论别人的)传话,闲话,谣言,是非.
пересказа́ть, *-ажу́*, *-а́жешь*; *-а́занный*[完] ❶ *что* 复述;〈口语〉转述;〈口语〉传达,转达. ~ прочи́танное 把读过的复述一遍. Прочти́ и перескажи́. 你先读一遍,然后复述. ~ това́рищам содержа́ние ле́кции 向同学们转述讲演内容. ❷ *что*〈口语〉一一讲述;叙述(全部或许多). Всего́ не переска́жешь. 说也说不全. ~ все но́вости 讲述所有的新闻. ❸ *что*〈口语〉再讲一遍. Де́ти про́сят пересказа́ть э́ту ска́зку. 孩子们请求把这个童话再讲一遍. ❹〈口语〉说多余的话. Лу́чше недосказа́ть, чем пересказа́ть.〈谚语〉多说不如少说. ❺(*что* 或无补语)〈旧〉传闲话,搬弄是非;传说成. Ска́жешь с ногото́к, а переска́жут с локото́к.〈谚语〉你说有指甲那么大,传说就成胳膊肘那么大;话越传越厉害. ❻ *что*〈旧〉表达. тру́дно ~ 很难表达. ‖ 未 **переска́зывать**, *-аю*, *-аешь*.
переска́зчик[а́щ], *-а*[阳]❶〈口语〉转述者;复述人;传达者. ❷〈旧〉挑拨是非者,好传闲话的人.
переска́зчица[а́щ], *-ы*[阴]переска́зчик 的女性.
переска́зывание, *-я*[中]переска́зывать 的动名词.
переска́зывать[未]见 пересказа́ть.
переска́зываться, *-ается*[未]переска́зывать 的被动.
перескака́ть, *-скачу́*, *-ска́чешь*[完]〈口语〉❶ *кого-что* 驰马

追过(全体或许多人). ~ всех на скáчках 赛马时驰马追过所有的人. ❷重新赛(马). ❸疾驰过头,疾驰得越过(规定的停止地点). ‖ 未 **перескáкивать¹**, -аю, -аешь.

перескáкивание¹, -я[中]〈口语〉перескáкивать¹ 的动名词.

перескáкивание², -я[中]перескáкивать² 的动名词.

перескáкивать¹ [未]见 перескакáть.

перескáкивать² [未]见 перескочи́ть.

перескáкиваться¹, -ается[未]перескáкивать¹ 的被动.

перескáкиваться², -ается[未]перескáкивать² 1,5 解的被动.

перескакнýть [完,一次]见 перескочи́ть.

перескáчка, -и[阴]❶〈运动〉(马术中的)连跳两次. ❷〈旧〉驰骋的路程.

перескверни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] кого-что〈口语〉弄脏,亵渎(许多或全部). ‖ 未 **перескверня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перескверня́ть [未]见 перескверни́ть.

перескверня́ться, -я́ется[未]перескверня́ть 的被动.

перескобли́ть, -блю́, -бли́шь; -о́бленный [完] что ❶再次刮光. ❷刮光(全部或许多) ~ все дóски 刮光所有的木板. ‖ 未 **перескáбливать**, -аю, -аешь.

перескóк, -а[阳]перескочи́ть —— перескáкивать 的动名词.

перескочи́ть, -очу́, -óчишь[完] ❶ что 或 через что 跳过,跃过,跳越;〈转,口语〉略去,放过,跳过(中间一部分). ~ ров 跳过壕沟. ~ чéрез забóр 跃过栅栏. ~ чéрез две скýчные главы́(看书时)跳过枯燥无味的两章. ❷(从一处)跳到,蹦到(另一处). ~ к окнý 跳向窗户跟前. ~ на борт лóдки 跳到小船上. ~ с кáмня на кáмень 从一块石头跳到另一块石头. ❸〈转,口语〉突然转到,突然改任(另一个职务等);时而变换. ~ на другóй факультéт 突然转到另一个系. ~ в секретари́ 突然改任秘书. ~ с рýсского на францýзский язы́к 从俄语改口讲法语. ❹〈转,口语〉突然转换(话题). ~ на нóвую тéму 一下子转到新话题上. ❺ кого-что〈猎〉截住(野兽). ‖ 未 **перескáкивать¹**, -аю, -аешь; 完,一次 **перескакнýть**, -нý, -нёшь〈口语〉.

перескребáть [未]见 перескрести́.

перескрести́, -ребý, -ребёшь; -рёб, -ребла́[完] что ❶再搔,重挠. ❷搔遍,挠遍. ‖ 未 **перескребáть**, -áю, -áешь.

переслáивание, -я[中]переслáивать(-ся)的动名词.

переслáивать [未]见 переслои́ть.

переслáиваться [未]❶见 переслои́ться. ❷переслáивать 的被动.

пересласти́ть, -ащý, -асти́шь; -ащённый (-ён, -ена́)[完] что〈口语〉弄得过甜,使太甜;〈转〉使过于甜蜜. ~ кóфе 把咖啡弄得太甜. ‖ 未 **переслáщивать**, -аю, -аешь.

переслáть, -ешлю́, -ешлёшь; -éсланный[完]❶ что 寄;转寄. Перешли́ мне кни́ги по пóчте. 你把书籍交邮局转寄给我吧. Полýченное письмó я переслáл емý. 我把收到的信转寄给他了. ❷ что〈口语〉寄给(全部或许多). ❸ кого〈旧〉迁徙,流放. ~ домóй 遣返回家. ~ в Сиби́рь 流放到西伯利亚. ‖ 未 **пересылáть**, -áю, -áешь.

переслáщивать [未]见 пересласти́ть.

переслáщиваться, -ается[未]〈口语〉переслáщивать 的被动.

переслéдование, -я[中]〈旧〉重新调查,再次侦查.

переслéдовать, -дую, -дуешь[完,未] кого-что〈旧〉重新调查,再次侦查.

переслéдоваться, -дуется[完,未]〈旧〉重新调查,再次侦查. Дéло переслéдуется. 案件在重新调查中.

переслéдствие, -я[中]〈法〉重新调查,再次侦查.

переслéжина, -ы[阴]〈方〉(线、纱)粗细不匀. ни́тки с -ами 粗细不匀的线.

переслéжистость, -и[阴]〈方〉(线、纱)粗细不匀的现象. Доброкáчественные ни́тки не должны́ имéть переслéжистости. 质量好的线不应该粗细不匀.

переслои́ть, -ою́, -ои́шь; -оённый (-оён, -оена́)[完] что с чем 或 что чем 将…与…交叠成层,隔一层放一层;相间成层. ~ песóк с и́звестью 把沙土和石灰间层放. ‖ 未 **переслáивать**, -аю, -аешь.

переслои́ться, -и́тся[完] с чем 互相间隔成层. Песóк переслои́лся с суглинком. 沙土与粘土间隔成层. ‖ 未 **переслáиваться**, -ается.

переслóйка, -и, 复二 -óек[阴]❶переслои́ть——переслáивать 的动名词. ❷〈地质〉互层,夹层. ❸〈植〉软层(木层之间的软质).

переслýживание, -я[中]〈口语〉переслýживать 的动名词.

переслýживать [未]见 переслужи́ть.

переслужи́ть, -жý, -ýжишь; -ýженный[完]〈口语〉❶ кого-что 服务超过规定年限,超期服役;比…服务时间长. ~ ли́шний год в áрмии 在军队里超期服役了一年. ❷先后担任过许多职务;在许多地方任过职. ~ в десяти́ местáх 在十个地方任过职. На всех слýжбах переслужи́л. 所有的职务都担任过. ‖ 未 **переслýживать**, -аю, -аешь(用于1解).

переслýшать, -аю, -аешь[完] кого-что ❶〈口语〉听取,听完(全部或许多);听许多次. ~ всех выступáющих на собрáнии 听取会上所有人的发言. Всегó не переслýшаешь. 无法什么(话)都听全;无法听完. ❷再听一次. ‖ 未 **переслýшивать**, -аю, -аешь.

переслýшивание, -я[中]переслýшивать 的动名词.

переслýшивать [未]见 переслýшать.

переслýшиваться, -ается[未]переслýшивать 的被动.

переслю́нивание, -я[中]переслю́нивать 的动名词.

переслю́нивать [未]见 переслюни́ть.

переслюни́ть, -ню́, -ни́шь; -юнённый[完] что ❶〈口语〉唾沫弄脏(全部或许多). Ребёнок переслюни́л нагрýдник. 小孩的口水把围嘴全弄脏了. ❷〈俗〉手指蘸唾沫点数(通常指点钞票). ~ дéньги 指头蘸唾沫点钱. ‖ 未 **переслю́нивать**, -аю, -аешь.

переслюня́вить, -я́влю, -я́вишь; -я́вленный [完] кого-что〈俗〉= переслюни́ть. ‖ 未 **переслюня́вливать**, -аю, -аешь.

переслюня́вливать [未]见 переслюня́вить.

переслюня́вливаться, -ается [未] переслюня́вливать 的被动.

пересмáливание, -я[中]пересмáливать 的动名词.

пересмáливать [未]见 пересмоли́ть.

пересмáливаться [未]❶见 пересмоли́ться. ❷пересмáливать 的被动.

пересмáтривание, -я[中]пересмáтривать 的动名词.

пересмáтривать [未]见 пересмотрéть.

пересмáтриваться, -ается[未]пересмáтривать 的被动. Дéло пересмáтривается в вы́сшей инстáнции. 案件正由上级法院复审.

пересмéивание, -я[中]пересмéивать(-ся)的动名词.

пересмéивать, -аю, -аешь[未] кого-что ❶见 пересмея́ть. ❷〈口语〉(模仿某人可笑的样子以)嘲弄.

пересмéиваться, -аюсь, -аешься[未]❶ с кем-чем 或 мéжду собóй〈口语〉(对某人或某事嘲讽地)相视而笑. Он серди́лся, а дéвушки тóлько пересмéивались мéжду собóй. 他生气了,可是姑娘们只是相视微笑. ❷〈旧〉= посмéиваться. ‖ 完 **пересмея́ться**, -ею́сь, -еёшься(用于2解).

пересмéна, -ы, 复二 -смéн[阴]〈俗〉两班之间的间歇.

пересмéнка, -и, 复二 -нок[阴]❶一套换洗内衣. ❷= пересмéна.

пересмéх, -а[阳]〈口语〉相视而笑;(众人)阵阵的低笑声. сдéржанный ~ пýблики 听(观)众抑制的阵阵笑声.

пересмехáть, -áю, -áешь[未] кого-что〈旧〉= пересмéивать. ‖ 完 **пересмехнýть**, -нý, -нёшь.

пересмехáться, -áюсь, -áешься[未]〈口语〉= пересмéиваться ‖ 完 **пересмехнýться**, -нýсь, -нёшься.

пересмехнýть [完]见 пересмехáть.

пересмехнýться [完]见 пересмехáться.

пересмéшечки, -чек[复]〈口语〉пересмéшка 2 解的指小表爱.

пересмеши́ть, -шý, -ши́шь[完] кого-что ❶〈口语〉逗(全体或许多人)发笑. ❷比…会逗笑.

пересмéшка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉❶пересмехáться —— пересмехнýться 的动名词. ❷[复]嘲笑,讥笑.

пересмéшник, -а[阳]❶〈口语〉爱讥笑嘲弄人的人. ❷〈动〉模

仿鸟(产于美国南部,善于模仿别种鸟的叫声)(Mimus polyglottus).

пересмéшница, -ы[阴]〈口语〉пересмéшник 1 解的女性.

пересмéшничество, -а[中]嘲笑,讥笑,嘲弄.

пересмéшный[形]讥讽的,嘲笑的.

пересмеять, -ею, -еёшь; -еянный[完] кого-что〈口语〉讥笑,嘲笑(一切、许多或全体). ‖ 未 **пересмéивать**, -аю, -аешь.

пересмеяться[1][完]见 пересмéиваться.

пересмеяться[2], -еётся[完]〈口语〉(许多人或全体)嘻笑一阵.

пересмолить, -лю, -лишь; -лённый (-ён, -енá)[完] что ❶重新涂上树脂,再涂上一层树脂. ❷给(全部或许多东西)——涂上树脂. ‖ 未 **пересмáливать**, -аю, -аешь.

пересмолиться, -люсь, -лишься[完]〈口语〉为树脂所污;身上沾满树脂. ‖ 未 **пересмáливаться**, -аюсь, -аешься.

пересмóтр, -а[阳] пересмотрéть —— пересмáтривать 的动名词. ~ дéла(法)重新审理案件. ~ судéбного приговóра по вновь откры́вшимся обстоя́тельствам(法)由于新发现的事实对刑事判决进行重判.

пересмотрéть, -отрю́, -óтришь; -óтренный[完]❶ что 重新察看,再检查一遍(通常指寻找某物时);翻检,细看(全部或许多);审阅,浏览(全部或许多). ~ всю мéбель 把全部家具一一细看. ~ счетные кни́ги 审阅所有的账簿. Пересмотрéл все кни́ги, но нýжной не нашёл. 把所有的书都再检查了一遍,可是所需要的没有找到. ❷ что 重新考虑;修改,修订;(法)重新审理,复查. ~ нóрмы вы́работки 修改生产定额. ~ кни́гу для нóвого издáния 为再版修订书. ~ тóчку зрéния 重新考虑观点. Нýжно пересмотрéть свой дальнéйший путь. 需要重新考虑自己今后的道路. Решéние пересмóтрено. 决定已经修改. ~ приговóр 复查原判决. ~ дéло(法)对案件重新审理. ~ свою́ пози́цию 改变自己的立场. ❸ кого-что〈口语〉观看,看遍(所有或许多). ~ москóвские музéи 把莫斯科各博物馆看遍. ~ все пьéсы Чéхова 看遍契诃夫所有的剧. ‖ 未 **пересмáтривать**, -аю, -аешь.

пересмотрéться, -óтрится[完]照(全部或许多)镜子;(全体或许多人)照镜子.

пересмя́кнуть, -нет; -я́к, -ла; -я́кший[完]〈方〉(嘴、嘴唇)发干,干燥. пересмя́кшие гýбы 发干的嘴唇. Во рту пересмя́кло. [无人称]嘴里发干.

переснаряди́ть, -яжý, -яди́шь; -яжённый (-ён, -ена́)[完] кого-что 重新装备;改换装备. ‖ 未 **переснаряжáть**, -áю, -áешь.

переснаряжáть[未]见 переснаряди́ть.

переснаряжáться, -áется[未]переснаряжáть 的被动.

переснаряжéние, -я[中]переснаряди́ть — переснаряжáть 的动名词.

переснасти́ть, -ащý, -асти́шь; -ащённый (-ён, -ена́)[完] что 重新配备…以船帆索具;为…更换船帆索具;为(全部或许多)配备船帆索具. ‖ 未 **переснащáть**, -áю, -áешь.

переснáстка, -и, 复二-ток[阴]❶ переснасти́ть — переснащáть 的动名词. ❷重新装备的船帆索具.

переснащáть[未]见 переснасти́ть.

переснащáться, -áется[未]переснащáть 的被动.

переснащéние, -я[中]переснасти́ть — переснащáть 的动名词.

переснáщивание, -я[中]переснáщивать(-ся)的动名词.

переснáщивать, -аю, -аешь[未] что = переснащáть.

переснáщиваться, -ается[未]переснáщивать 的被动.

переснимáть[未]见 пересня́ть.

переснимáться[未]❶见 пересня́ться. ❷ переснимáть 的被动.

пересня́ть, -ниму́, -ни́мешь; -я́л, -яла́, -я́ло; -я́тый (-я́т, -ята́, -я́то)[完]❶ кого-что 重新拍照,重新摄影;(从已有的画片、照片上)翻拍. ~ сцéну из фи́льма 重拍影片中的一个场景. Нáдо вас пересня́ть. 要重新给您拍照. ❷ что〈口语〉重新抄录;复制(全部或许多). ~ кóпию с диплóма 拍摄文凭副本. ❸ что(测)重新测绘(平面图). ~ план учáстка 重新测绘地段的平面图. ❹(что 或无补语)〈口语〉(纸牌戏中,发牌前)再次上牌,重复上牌. ❺ что(向房客)转租. ~ квартиру у кого 从…把住宅转租过来. ‖ 未 **переснимáть**, -áю, -áешь.

пересня́ться, -ниму́сь, -ни́мешься; -я́лся, -яла́сь, -я́лось 及 я́ло́сь[完]〈口语〉(给自己)重照一个相,再照一次相. ‖ 未 **переснимáться**, -áюсь, -áешься.

пересовáть, -сую́, -суёшь; -óванный[完] что〈俗〉胡乱塞入(全部或许多). ‖ 未 **пересóвывать**[1], -аю, -аешь.

пересóвывать[1][未]见 пересовáть.

пересóвывать[2][未]见 пересýнуть.

пересоздавáть[未]见 пересоздáть.

пересоздавáться[未]见 пересоздáться.

пересоздáние, -я[中]пересоздáть 的动名词.

пересоздáть, -áм, -áшь, -áст, -ади́м, -ади́те, -аду́т; -cóздал 及-áл, -ала́, -cóздало 及-áло; -áй; -cóзданный (-cóздан, -á 及-cóздана, -cóздано)[完] кого-что 重新创造,再创造;(根本)改造;革新. ~ стáрые экономи́ческие услóвия 根本改造旧的经济环境. ~ что по образцý чего 按…式样改造…‖ 未 **пересоздавáть**, даю́, даёшь; -давáй.

пересоздáться, áмся, -áшься, -áстся, -ади́мся, -ади́тесь, -аду́тся; -áлся, -алáсь, -алóсь 及 -áлось; -áйся[完]根本变化,根本改变,彻底改造. ‖ 未 **пересоздавáться**, -даю́сь, -даёшься; -давáйся.

пересозидáть, -áю, -áешь[未]〈文语〉= пересоздавáть.

пересозидáться, -áюсь, -áешься[未]〈文语〉пересозидáть 的被动.

пересóл, -а[阳]❶ пересоли́ть — пересáливать 的动名词;盐太多,太咸. Недосóл на столé, а пересóл на спинé.〈谚语〉菜做淡了还有办法补救(盐就摆在桌上),菜做咸了可就该挨打了. ❷(转,口语)过火,过分. ~ в шýтках 玩笑开得过火.

пересолёный[形]〈口语〉❶太咸的. ❷〈转,口语〉太粗俗的,下流的. ~ анекдóт 粗俗的笑话.

пересоли́ть, -олю́, -óлишь 及 -оли́шь; -óленный 及 -солённый[完]❶ что 放盐过多,做得太咸. ~ суп 把汤做得太咸. ❷〈转,口语〉做得过火,说得过分. ~ в усéрдии 过于热心. ~ в шýтках 玩笑开得太过火. ❸ что 腌上(全部或许多). ~ все грибы́ 腌上所有的蘑菇. ❹ что 再腌一次. ‖ 未 **пересáливать**[1], -аю, -аешь.

пересóлка, -и[阴]重腌,再腌一次. ~ мя́са 把肉再腌一遍.

пересортировáть, -рýю, -рýешь; -óванный[完] что(商)❶(把全部或许多东西)分类. ~ все я́блоки 把全部苹果分类. ❷重新分类,品级调整. ~ товáры 把商品重新分类. ~ фрýкты 把水果重新定级. ‖ 未 **пересортирóвывать**, -аю, -аешь.

пересортирóвка, -и[阴]пересортировáть —— пересортирóвывать 的动名词.

пересортирóвывать[未]见 пересортировáть.

пересортирóвываться, -ается[未]пересортирóвывать 的被动.

пересóртица, -ы[阴]〈商〉(出售时)商品换等,商品换级,改变商品等级. Из-за пересóртицы не хвати́ло товáра на 300 рублéй. 由于调整商品等级短少了 300 卢布的商品.

пересосáть, -сý, -сёшь[完](чего 或无补语)(奶)吮吸得太多,吮吸(奶)过多. ‖ 未 **пересáсывать**, -аю, -аешь.

пересостáвить, -влю, -вишь; -вленный[完] что 重编,改编;重写,改写(书、文件等). ~ словáрь 重编词典. зáново ~ план 重新制定计划. ~ расписáние заня́тий 改订课程表. ‖ 未 **пересоставля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

пересоставлéние, -я[中]пересостáвить —— пересоставля́ть 的动名词.

пересоставля́ть[未]见 пересостáвить.

пересоставля́ться, -я́ется[未]пересоставля́ть 的被动.

пересóхлость, -и[阴]пересóхлый 的抽象名词.

пересóхлый[形]〈口语〉干透的,过于干燥的. ~ая земля́ 太干的土地.

пересóхнуть, -нет; -óх, -ла; -óхший[完]❶完全干,干透;(晾、晒、烤得)过干;(土地)干旱,(池塘、溪流等)干涸;[常用无人称](口、唇、喉咙等)干燥. Бельё пересóхло. 衬衣完全干了. Хлеб пересóх. 面包干透了. Пóчва пересóхла. 土地干旱了. Колóдец пересóх. 井干涸了. У негó пересóхло во ртý. 他口干舌燥. ❷(全部或许多)枯萎,干枯. Все цветы́ пересóх-

ся.所有的花全枯萎了. ‖未 **пересыхáть**, -*áет*

пересочинéние, -*я*[中](口语)пересочинúть —— пересочинять的动名词.

пересочинúть, -*ню*, -*нúшь*; -*нённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* (口语)(把作文、文章等)重写,改写,另写. ~ партитýру 改写总谱 ‖未 **пересочинять**, -*яю*, -*яешь*.

пересочинять[未]见 пересочинúть.

пересочиняться, -*яется*[未]пересочинять 的被动.

переспáривать, -*аю*, -*аешь*[未](旧) = переспóривать.

переспáть, -*плю*, -*пúшь*; -*áл*, -*алá*, -*áло*; *перéспанный*[完] ❶(口语)睡得过久,睡得过多. Он переспáл и головнýю боль почýвствовал. 他睡得太多了,感到头痛. ❷(*что* 或无补语)(口语)睡(一段时间);*где*(俗)过宿,过夜. ~ ночь 睡一宿. ~ жарý 睡过酷热的时间. ❸ *когó-что*(俗)比…睡得久,比…睡得多. Всех переспáл. 比所有的人都睡得久. ❹ *с кем* (和…)有不正当男女关系,(和…)睡觉 ‖未 **пересыпáть**[2], -*áю*, -*áешь*.

переспевáние, -*я*[中]переспевáть 的动名词.

переспевáть[未]见 переспéть.

переспéлка, -*и*, 复二 -*лок*[阴](方)过熟的果子.

переспéлость, -*и*[阴]переспéлый 的抽象名词.

переспéлый[形]❶过熟的(果实). ❷(转,口语)(年岁)过大的.

переспéть, -*éет*[完](果实)过熟,熟得太过;熟烂. ‖未 **переспевáть**, -*áет*.

переспóривание, -*я*[中]переспóривать 的动名词.

переспóривать[未]见 переспóрить.

переспóрить, -*рю*, -*ришь*[完] *когó-что* 争论赢,说得过;驳倒;(争论时)说服. ~ всех протúвников 驳倒所有的对手. Егó не переспóришь. 谁也说不过他. ‖未 **переспóривать**, -*аю*, -*аешь*.

переспрáшивание, -*я*[中]переспрáшивать 的动名词.

переспрáшивать[未]见 переспросúть.

переспрáшиваться, -*ается*[未]переспрáшивать 的被动.

переспрóс, -*а*[阳](口语)переспросúть —— переспрáшивать 的动名词;再度提出的问题.

переспросúть, -*ошý*, -*óсишь*; -*óшенный*[完](*когó-что* 或无补语)❶(因为没听清或没听明白)再问,重问. ~ *у когó* нерасслышанные словá 向…重问没听清的词. ❷再问一遍,重问一次(同一问题). ~ áдрес 又问一遍地址. ❸(口语)问遍;问(许多人或许多事). За час учúтель успéл переспросúть всех ученикóв. 一个钟头内老师问遍了所有的学生. ‖未 **переспрáшивать**, -*аю*, -*аешь*.

пересрóчивать[未]见 пересрóчить.

пересрóчить, -*чу*, -*чишь*[完] *когó-что*(旧)重定期限;推迟期限. ‖未 **пересрóчивать**, -*аю*, -*аешь*.

пересрóчка, -*и*[阴](旧)пересрóчить —— пересрóчивать 的动名词.

пересóривать[未]见 пересóрить.

пересóриваться[未]❶见 пересóриться. ❷ пересóривать 的被动.

пересóрить, -*рю*, -*ришь*[完] *когó с кем*(口语)使(许多人或全体)吵架,使(许多人或全体)不和睦;使和(许多人或全体)不和. ~ стáрых друзéй 使老朋友彼此不和. ‖未 **пересóривать**, -*аю*, -*аешь*.

пересóриться, -*рюсь*, -*ришься*[完]和(全体或许多人)吵架;(全体或许多人)彼此争吵,彼此不和. ~ со всéми друзьями 同所有朋友争吵. ‖未 **пересóриваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

переставáть[未]见 перестáть.

перестáвить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完] *когó-что* ❶重新摆放,重新布置,重新配置. ~ мéбель в гостúной 重新布置客厅里的家具. ~ часовы́х 重新布哨. ❷使换地方,移置,挪动,移放;改变序列;颠倒顺序. ~ стол к окнý 把桌子挪到窗前. ~ часы́ на час вперёд 把钟(表)拨快一小时. ~ словá во фрáзе 改变句中的词序. ❸重建,重盖(房屋、房顶等). ~ сарáй 重盖板棚. ❹改装上. ~ самолёты на лы́жи 将飞机改装上雪橇. ‖未 **переставлять**, -*яю*, -*яешь*.

перестáвиться, -*ится*[完](旧) = престáвиться.

переставлять[未]见 перестáвить ◇**éле нóги переставлять** (口语)勉强挪动步子.

переставляться, -*яется*[未]переставлять 的被动.

переставнóй[形]可以移动的.

перестáивание, -*я*[中]перестáивать 的动名词.

перестáивать[未]见 перестоять.

перестáиваться[未]见 перестояться.

перестанáвливание, -*я*[中](旧)перестанáвливать 的动名词.

перестанáвливать[未]见 перестановúть.

перестанáвливаться, -*ается*[未](旧)перестанáвливать 的被动.

перестановúть, -*овлю*, -*óвишь*; -*óвленный*[完] *когó-что* (俗) = перестáвить. ‖未 **перестановлять**, -*яю*, -*яешь*.

перестанóвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶перестáвить —— переставлять 的动名词. ~ мéбели 挪动家具. В кóмнате пóлная перестанóвка. 屋内的陈设完全改观;屋里的东西已完全是另一种摆法. ❷(数)排列,置换. чётная ~ 偶排列,偶置换.

перестановлéние, -*я*[中](旧) = перестанóвка 1 解.

перестановлять[未]见 перестановúть.

перестанóвочный[形](数)排列的,置换的. ~ые соотношéния 置换关系.

перестарáться, -*áюсь*, -*áешься*[完](口语)过于热心,过于努力,无必要地过分使劲,搞得过火.

перестарéлый[形]太老的.

перестáрка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶(方) = перестáрок 1 解(指女性或雌性). корóва-перестáрка 不.下老的母牛. ❷(口语) = перестáрок 2 解.

перестáрок, -*рка*[阳](旧,俗)❶年岁太大的人,(做某事)超龄的人;牙口老的牲口. Шкóлы принимáют перестáрков. 学校招收超龄的儿童. ❷大龄男子;老姑娘,老处女. ❸(存放过久而)摆坏的东西.

перестáть, -*áну*, -*áнешь*[完](接不定式或无补语)不再,不复,停止;中止. ~ быть *кем-чем*, *каким* 不再是…Он перестáл рабóтать. 他不再工作了;他停止了工作. Дождь перестáл. 雨停了. Перестáнь, не шалú! 够了,别再淘气啦! Перестáнь, мне надоéло э́то слýшать. 别再说了,我都听烦了. Перестáнь, не плачь! 算了吧,别哭啦! А у меня гóрло перестáло болéть. 我的喉咙已不再痛了. ‖未 **переставáть**, -*таю*, -*таёшь*; -*тавáй*.

перестегáть[1], -*áю*, -*áешь*; -*стёганный*[完] *что* ❶重新绗,再绗. ~ одеяло 重新绗被子. ❷绗(全部或许多). ~ все одеяла 绗所有的被子. ‖未 **перестёгивать**[1], -*аю*, -*аешь*.

перестегáть[2], -*áю*, -*áешь*; -*стёганный*[完] *когó-что*(俗) ~ 鞭打,抽打(全体或许多). ‖未 **перестёгивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

перестёгивание[1], -*я*[中]перестёгивать[1] 的动名词. ~ одеял 重新绗被.

перестёгивание[2], -*я*[中]перестёгивать[2] 的动名词.

перестёгивание[3], -*я*[中]перестёгивать[3] 的动名词.

перестёгивать[1][未]见 перестегáть[1].

перестёгивать[2][未]见 перестегáть[2].

перестёгивать[3][未]见 перестегнýть.

перестёгиваться[1], -*ается*[未]перестёгивать[1] 的被动.

перестёгиваться[2], -*ается*[未]перестёгивать[2] 的被动.

перестёгиваться[3], -*ается*[未]перестёгивать[3] 的被动.

перестегнýть, -*нý*, -*нёшь*; -*стёгнутый*[完] *что* ❶(把衣服、纽扣等)重新扣上(扣紧);换样扣上(扣紧). ❷改扣,换地方别上. ~ брошь 把胸针别到另一处. ‖未 **перестёгивать**[3], -*аю*, -*аешь*.

перестёжка, -*и*[阴]перестегáть[1] —— перестёгивать[1] 1 解的动名词. ~ одеяла 重新绗被子. отдáть одеяло в ~у 把被子送去重新绗.

перестеклúть, -*лю́*, -*лúшь*; -*лённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что* (口语)❶给重新安上玻璃;给换玻璃. ❷把(全部或许多门窗等)安上玻璃.

перестелúть, -*елю́*, -*éлешь*, -*éленный*[完] *что*(口语) = перестлáть. ‖未 **перестилáть**, -*áю*, -*áешь*.

перестилáть[未]见 перестúчь.

перестúгнуть, -*ну*, -*нешь*; -*нул*, -*ла*[完] *когó-что*(旧) = пе

рести́чь.

перестила́ние, -я[中]перестила́ть 的动名词.

перестила́ть[未]见 перестла́ть 及 перестели́ть.

перестила́ться, -*а́ется*[未]перестила́ть 的被动.

перести́лка, -и[阴]перестле́ть перестила́ть 的动名词.

перестира́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*и́ранный*[完] *что* ❶重洗,再洗一遍. ~ руба́шку 把衬衣重洗一遍. ❷〈口语〉洗(许多或全部). ~ все бельё 洗完全部衣服. ‖ 未 **перести́рывать**, -*аю*, -*аешь*

перести́рка, -и[阴]〈口语〉перестира́ть —— перести́рывать 的动名词.

перести́рывание, -я[中]перести́рывать 的动名词.

перести́рывать[未]见 перестира́ть.

перести́рываться, -*ается*[未]перести́рывать 的被动.

перести́чь, -*игну́*, -*и́гнешь*; -*и́г*, -*и́гла*; -*и́гший*[完] *кого-что*〈旧〉赶上,追上. ~ ло́шадь 追上马. ‖ 未 **перестига́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

перестла́ть, -*телю́*, -*те́лешь*; -*е́стланный*[完] *что* ❶重铺;另铺;重新铺设. ~ пол 重新铺地板. ~ мостову́ю 重铺马路. ❷铺(许多或全部). ~ все посте́ли 把所有的床铺全铺好. ‖ 未 **перестила́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

перестó й, -я[阳]过熟,收获过迟.

перестóйный[形]过熟的,收获过迟的;过龄的. ~ лес(林)过熟林. ~ое де́рево 过龄木

перестоя́лый[形]〈口语〉过熟的,收获过迟的;摆坏了的. ~ лес 过熟林. ~ квас 存放过久的克瓦斯(饮料).

перестоя́ть, -*ою́*, -*ои́шь*[完]❶放置过久,放坏;(待割的庄稼)过熟. Рожь перестоя́ла. 黑麦过熟了. Смета́на перестоя́ла. 酸奶皮放坏了. ❷站得过久,站累. ❸ *что*〈口语〉站着(停着)等…过去,站着(停着)经过一段时间. Парохо́д перестоя́л бу́рю в порту́. 轮船停泊在港口里避过了暴风雨. ‖ 未 **переста́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

перестоя́ться, -*ою́сь*, -*ои́шься*[完]〈口语〉= перестоя́ть 1, 2 解. Про́шлый год в э́то вре́мя земля́ была́ уже́ бе́лая, тепе́рь о́сень перестоя́лась, и по чёрной земле́ далеко́ заме́тные хо́дят и ложа́тся бе́лые за́йцы. 去年此时,大地已是白雪皑皑,今年秋季持续时间却很长,在黑油油的土地上能清楚地看到远处的白兔在奔跑和停歇. Жарко́е перестоя́лось. 烤菜放久凉了. ‖ 未 **переста́иваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

перестра́гивание, -я[中]перестра́гивать 的动名词.

перестра́гивать[未]见 перестрога́ть.

перестра́гиваться, -*ается*[未]перестра́гивать 的被动.

перестрада́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完](*что* 或无补语)❶备尝痛苦,饱经苦难,历尽艰辛. ❷ *что* 痛苦地忍受,艰难地经历;〈口语〉痛苦地体验到(全部或许多). ~ го́ре жгу́чей оби́ды 忍受难堪的屈辱.

перестра́ивание¹, -я[中]перестра́ивать¹(-ся)¹ 的动名词.

перестра́ивание², -я[中]перестра́ивать²(-ся)² 的动名词.

перестра́ивание³, -я[中]перестра́ивать³(-ся)³ 的动名词.

перестра́ивать¹[未]见 перестро́ить¹.

перестра́ивать²[未]见 перестро́ить².

перестра́ивать³[未]见 перестро́ить³.

перестра́иваться¹[未]❶见 перестро́иться¹. ❷ перестра́ивать¹ 的被动.

перестра́иваться²[未]❶见 перестро́иться². ❷перестра́ивать² 的被动.

перестра́иваться³[未]❶见 перестро́иться³. ❷ перестра́ивать³ 的被动.

перестрахова́ть, -*ху́ю*, -*ху́ешь*; -*о́ванный*[完] *кого-что* ❶重新保险,另行保险. ~ иму́щество 把财产重新保险. ❷(向另一保险机构)转保,分保. ~ на два́дцать проце́нтов 转保 20%. ❸保险(全部或许多财物). ~ все дома́ 保险所有的房屋. ‖ 未 **перестрахо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

перестрахова́ться, -*ху́юсь*, -*ху́ешься*[完]❶重新保险,另行保险(财物). ❷(转,口语)采取保险措施,为自己留后手,留退路(指过分谨小慎微以回避责任,减少麻烦). Он ло́вко заручи́лся от нача́льства жела́тельной резолю́цией и таки́м о́бразом зара́нее перестрахова́лся. 他巧妙地从首长那里得到了所希望的批示,这样,他就事先给自己留下了脱卸责任的退路. ‖ 未 **перестрахо́вываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

перестрахо́вка, -и, 复二 -*вок*[阴]❶ перестрахова́ть(-ся)—— перестрахо́вывать(-ся) 1 解的动名词. ❷(向其他保险机构)转让出的部分保险责任;转保部分,分保部分. ❸(转,口语)перестрахова́ться —— перестрахо́вываться 2 解的动名词;过分谨小慎微. Он о́пытный врач, но о́чень уж осторо́жничает, и э́то доводи́т его́ до перестрахо́вки. 他是一个有经验的医生,但是过分小心,并已达到谨小慎微的地步.

перестрахо́вщик, -а[阳]〈贬〉❶再保险者,重新保险者. ❷留后手者(给自己留退路以避免承担责任).

перестрахо́вщица, -ы[阴]перестрахо́вщик 的女性.

перестрахо́вывание, -я[中]перестрахо́вывать 的动名词.

перестрахо́вывать[未]见 перестрахова́ть.

перестрахо́вываться[未]❶见 перестрахова́ться. ❷перестрахо́вывать 的被动.

перестра́чивание, -я[中]перестра́чивать 的动名词

перестра́чивать[未]见 перестрочи́ть.

перестра́чиваться, -*ается*[未]перестра́чивать 的被动.

перестраща́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完] *кого-что*〈俗〉吓唬住(全体或许多人).

перестре́ливание, -я[中]перестре́ливать(-ся)的动名词.

перестре́ливать[未]见 перестреля́ть.

перестре́ливаться, -*аюсь*, -*аешься*[未]❶互相射击,对射. ❷ перестре́ливать 的被动.

перестре́лка, -и, 复二 -*лок*[阴]❶перестре́ливаться 1 解的动名词;互相射击声;密集的射击. завяза́ть ~у с проти́вником 和敌方对射起来. артиллери́йская ~ 炮兵对射. ❷(转,俗)互相攻击、辱骂. ❸перестреля́ть —— перестре́ливать 3 解的动名词.

перестреля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*; -*е́лянный*[完] ❶ *кого-что* 枪杀,射死(许多或全部). Охо́тники перестреля́ли всех ря́бчиков в э́том лесу́. 猎人们把这个树林里所有的松鸡都打光了. ❷ *что*〈口语〉射完(全部或许多弹药). ~ все патро́ны 把全部子弹打完. ❸〈运动〉(在比赛中为确定成绩而)重新射击,复射. ❹ *кого*〈口语〉在射击中胜过(赛过). ‖ 未 **перестре́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

перестреля́ться, -*я́ется*[完]〈口语〉(全体或许多人)用枪自杀.

перестри́г, -а[阳]第二次剪羊毛;(春季剪毛之后)第二次剪下的羊毛,二茬毛. де́лать ~ 第二次剪羊毛,剪二茬毛. Перестри́г мя́гче пе́рвой ше́рсти. 二茬毛比头茬毛柔软.

перестрига́ть[未]见 перестри́чь.

перестрига́ться[未]❶见 перестри́чься. ❷перестрига́ть 的被动.

перестри́жка, -и[阴]重剪,重剃.

перестри́чь, -*игу́*, -*ижёшь*, -*игу́т*; -*и́г*, -*ла*; -*и́гший*; -*и́женный*[完] *кого-что* ❶剪断. ~ бечёвку 剪断绳索. ❷给(全体或许多人)剪发;给(全部或许多羊等)剪毛. ~ всех ове́ц 给所有的羊剪毛. ~ всех посети́телей 给所有的顾客剪发. ❸重剪,换一种样式剪. ‖ 未 **перестрига́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

перестри́чься, -*игу́сь*, -*ижёшься*, -*игу́тся*; -*и́гся*, -*лась*; -*и́гшийся*[完]❶(全体或许多人)——理发,都剪发;(全部或许多羊等)都剪毛. ❷重剪毛、发;换一种样式剪毛、发. ‖ 未 **перестрига́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

перестрога́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*о́ганный*[完] *что* ❶重新刨光,再刨一次. ❷刨光(全部或许多). ‖ 未 **перестра́гивать**, -*аю*, -*аешь*.

перестрое́ние, -я[中]перестро́ить²(-ся)² 的动名词. произвести́ ~ 改变队形. ~ на ходу́ 在行进中改变队形.

перестро́ечник, -а[阳]〈口语〉❶改革的拥护者,改革派. ❷〈贬〉以改革谋私者.

перестро́ивать¹, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧〉= перестра́ивать¹.

перестро́ивать², -*аю*, -*аешь*[未]〈旧〉= перестра́ивать².

перестро́ивать³, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧〉= перестра́ивать³.

перестро́иваться¹, -*аюсь*, -*аешься*[未]〈旧〉= перестра́иваться¹.

перестро́иваться², -*аюсь*, -*аешься*[未]〈旧〉= перестра́иваться².

перестро́иваться3, -аюсь, -аешься[未]〈旧〉= перестра́иваться3.

перестро́ить1, -о́ю, -о́ишь; -о́енный[完] что❶改筑,改建,翻盖. ~ дом 改建房子. ~ мост 改筑桥梁. ❷改编,重订,重制,重做;改变,改造,改组. ~ план 改编计划. ~ мир 改造世界. ~ произво́дство 改组生产. ~ брига́ду 改组工作队. ❸〈口语〉建筑(全部或许多). ‖ 未 **перестра́ивать1**, -аю, -аешь.

перестро́ить2, -о́ю, -о́ишь; -о́енный[完] кого-что 改变队形,重新排队. ~ ряды́ 重新排队. ~ полк 改变团的队形. ‖ 未 **перестра́ивать2**, -аю, -аешь.

перестро́ить3, -о́ю, -о́ишь; -о́енный[完] что 重新调校好(乐器);重新调整(无线电收音机的波长),重新调谐. ~ роя́ль 重新调好钢琴. ~ радиоприёмник 重新调整无线电收音机的波长. ‖ 未 **перестра́ивать3**, -аю, -аешь.

перестро́иться1, -о́юсь, -о́ишься[完]改组;改变工作方式;改变…方针;改变自己的观点,态度. Необходи́мо перестро́иться для лу́чшего выполне́ния зада́ч строи́тельства. 为了更好地完成建设任务必须改变工作方式. По́сле войны́ наро́дное хозя́йство бы́стро перестро́илось на ми́рное строи́тельство. 战后国民经济很快就转向和平建设. идеологи́чески ~ 在思想上改造. ‖ 未 **перестра́иваться1**, -аюсь, -аешься.

перестро́иться2, -о́юсь, -о́ишься[完]改变队形,重新排队. Полк перестро́ился. 团改变了队形. ‖ 未 **перестра́иваться2**, -аюсь, -аешься.

перестро́иться3, -о́ится[完]〈无线电〉重调;(乐器)重新调好. Ради́ст перестро́ился. 报务员重调了波长. ‖ 未 **перестра́иваться3**, -ается.

перестро́йка1, -и[阴]❶ перестро́ить1(-ся)1—перестра́ивать1(-ся)1 的动名词. ❷(1985—1991 年苏联进行的)改革.

перестро́йка2, -и[阴]перестро́ить3(-ся)3—перестраивать3(-ся)3 的动名词.

перестро́йщик, -а[阳]〈口语〉赞同改革者,改革派.

перестро́йщица, -ы[阴]перестро́йщик 的女性.

перестрочи́ть, -очу́, -о́чишь 及 -очи́шь; -о́ченный[完] что❶(用连针脚)密缝,改缝. ❷〈口语〉密缝(全部或许多). ❸(-чи́шь; -чённый)〈口语〉很快地写(全部或许多). ~ мно́го пи́сем 很快地写许多信. ‖ 未 **перестра́чивать**, -аю, -аешь.

переструта́ть, -а́ю, -а́ешь; -у́ганный[完] что〈口语〉= перестрога́ть. ‖ 未 **перестру́тивать**, -аю, -аешь.

перестру́тивать[未]见 переструта́ть.

перестру́тиваться, -ается[未]перестру́тивать 的被动.

перестуди́ть, -ужу́, -у́дишь; -у́женный[完] что❶放得太凉,弄得太凉. ~ суп 把汤放得太凉. ❷使(全部或许多)冷却. Все ко́мнаты перестуди́л. 把所有的房间都弄冷了. ‖ 未 **перестужи́вать**, -аю, -аешь.

перестуди́ться, -ужу́сь, -у́дишься[完]冻得过久;(在外面呆过久)冻僵,冻坏. ‖ 未 **перестужи́ваться**, -аюсь, -аешься.

перестужа́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈口语〉= перестужи́вать. ~ но́ги 把双脚冻僵.

перестужа́ться, -а́ется[未]〈口语〉= перестужи́ваться.

перестужи́вание, -я[中]〈口语〉перестужи́вать 的动名词.

перестужи́вать[未]见 перестуди́ть.

перестужи́ваться[未]❶见 перестуди́ться. ❷ перестужи́вать 的被动.

пересту́к1, -а[阳]пересту́киваться1 1,2 解的动名词;敲击声.

пересту́к2, -а[阳]пересту́кивать2(-ся)2 的动名词;敲击声.

пересту́кать, -аю, -аешь[完]❶发出连续撞击声. ❷ что〈俗〉(用打字机)打下来,誊录. ~ на маши́нке статью из газе́ты 把报纸上的文章用打字机打下来. ❸ что(以约定的暗号)敲击(墙等)通知. ❹ что〈俗〉打碎,打破(全部或许多). ‖ 未 **пересту́кивать1**, -аю, -аешь(用于 1,2,3 解).

пересту́кивание1, -я[中]❶〈俗〉пересту́кивать1 1 解的动名词. ❷пересту́киваться1 1,2 解的动名词;敲击声.

пересту́кивание2, -я[中]пересту́кивать2(-ся)2 的动名词.

пересту́кивать1, -аю, -аешь[未]❶见 пересту́кать. ❷〈口语〉= пересту́киваться1 1 解.

пересту́кивать2[未]见 перестуча́ть.

пересту́киваться1, -аюсь, -аешься[未]❶(几个物体)同时或依次发出敲打、撞击声. ❷ с кем-чем(以约定的暗号)敲击(墙等)通知;〈口语〉(用电报机)互相通话. ❸пересту́кивать1 1 解的被动.

пересту́киваться2, -ается[未]пересту́кивать2 的被动.

пересту́кнуть, -ну, -нешь[完]〈что 或无补语〉= пересту́кать 3 解.

пересту́кнуться, -нусь, -нешься[完]〈口语〉(以约定的暗号)敲击(墙等)通话.

переступа́ние, -я[中]переступа́ть 2 解的动名词.

переступа́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 переступи́ть. ❷迈步(行进),一步一步走着. Он е́ле переступа́л нога́ми. 他很勉强地迈着步子. За ни́ми вдали́, переступа́я с ноги́ на́ ногу, плёлся доро́дный па́рень. 一个身材高大的小伙子,远远地跟在他们后面,一步一步地缓慢走着.

пересту́пень, -пня 及 **переступе́нь**, -пня́[阳]〈植〉泻根;泻根属(Bryonia). бе́лый ~ 白泻根(B. alba).

переступи́ть, -уплю́, -у́пишь; -у́пленный[完]❶迈步;站立时把重心换在另一脚上;(与 шаг 连用)迈出(若干)步. Араста́нт тяжело́ переступи́л на ступе́ньку. 囚犯艰难地迈上一级台阶. Он вы́брал но́вое ме́сто для ноги́ и осторо́жно переступи́л. 他选了一个新的可以站立的地方,小心迈过步去. Она́ от уста́лости переступи́ла с ноги́ на́ ногу. 她站累了,把重心换到另一只脚上. Она́ переступи́ла не́сколько шаго́в и упа́ла. 她迈了几步就跌倒了. ❷ что 或 через что 迈过,跨过. ~ поро́г(或 че́рез поро́г)迈过门坎儿. ❸〈转〉〈что 或无补语〉超过,逾越;违背,违犯. ~ грани́цы чего 超出…的范围;违犯…. ~ грани́цы прили́чия 做出不礼貌的事;做出不体面的事. ~ зако́н 违法,犯法. ~ свои́ полномо́чия 逾越自己的权限. ❹〈转〉что 或 через что 无视,忽视,藐视. ~ че́рез страх 无视恐怖. У меня́ сестры, че́рез их сча́стье я не могу́ переступи́ть. 我有姐妹,我不能不顾她们的幸福. ‖ 未 **переступа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

пе́реступь, -и[阴]急促的碎步.

перестуча́ть, -чу́, -чи́шь[完]〈что 或无补语〉. ❶多次叩、敲;(全部或许多人)轮番敲击. ~ во все две́ри 敲所有的门. Все перестуча́ли. 大家都轮流敲过了. ❷(用打字机)打下来;拍(电报). ~ телегра́мму 拍发电报. ‖ 未 **пересту́кивать2**, -аю, -аешь.

перестуча́ться, -чу́сь, -чи́шься[未]敲,叩(许多或全部门、窗等);(许多人或全体)敲门,叩窗. ~ во все две́ри 敲各家门;敲遍各房间的门. Все перестуча́лись. 大家都叩过门了.

перестыва́ть[未]见 пересты́ть.

пересты́ть, -ы́нет[完]〈口语〉完全变凉,凉透. Суп давно́ пересты́л. 汤早就凉了. ‖ 未 **перестыва́ть**, -а́ет.

пересу́д, -а[阳]❶[常用复数]〈口语〉闲话,议论(别人的长短). Пошли́ пересу́ды о нём. 关于他的闲话传开了. Людски́х пересу́дов не переслу́шаешь. 〈谚语〉流言蜚语,听不胜听. ❷〈俗〉重审. Де́ло пошло́ на пересу́д. 案件已交付重审. ◇**суды́ да**(或 **и**)**пересу́ды** 飞短流长,流言飞语.

пересуди́ть, -ужу́, -у́дишь; -у́женный[完] кого-что〈口语〉❶评头品足,议论(别人的长短). ❷重审. ‖ 未 **пересу́живать**, -аю, -аешь.

пересу́дчик, -а[阳]〈俗〉传闲话的人,议论是非的人.

пересу́дчица, -ы[阴]〈俗〉пересу́дчик 的女性.

пересу́живание, -я[中]〈口语〉пересу́живать 的动名词.

пересу́живать[未]见 пересуди́ть.

пересу́живаться, -ается[未]пересу́живать 的被动.

пересульфи́рование, -я[中]〈生化〉硫氢基移换作用.

пересу́нуть, -ну, -нешь; -нутый[完] что〈俗〉塞到别处,随便挪(塞)到别的地方. ~ фура́жку на заты́лок 把制帽随便推到后脑勺去. ‖ 未 **пересо́вывать2**, -аю, -аешь.

пересупо́нивать[未]见 пересупо́нить.

пересупо́ниваться, -ается[未]пересупо́нивать 的被动.

пересупо́нить, -ню, -нишь[完] кого❶扣紧(所有或许多马匹)夹板绳. ❷(给马匹)重新扣紧夹板绳,换一种方式扣紧夹板绳. ‖ 未 **пересупо́нивать**, -аю, -аешь.

пересу́чивание, -я[中]пересу́чивать(-ся)的动名词.

пересу́чивать [未]见 пересучи́ть.

пересу́чиваться, -*ается*[未]пересу́чивать 的被动.

пересучи́ть, -*учу́*, -*у́чишь* 及 -*учи́шь*; -*у́ченный* [完] *что* ❶重新捻(搓);换样捻(搓). ~ нитки 重新捻线. ❷捻,搓(全部或许多). ~ всю пеньку́ 捻完全部大麻. ❸搓(捻)过头. ‖未 **пересу́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

пересу́шивание, -*я*[中]пересу́шивать(-ся)的动名词.

пересу́шивать [未]见 пересуши́ть.

пересу́шиваться [未]❶见 пересуши́ться. ❷пересу́шивать 的被动.

пересуши́ть, -*ушу́*, -*у́шишь*; -*у́шенный*[完]❶ *что* 弄得过干,晒(烤)得过干. ~ сухари́ 把面包干烤得过干. ❷ *что* 弄干,烤干,晒干(全部或许多). ~ всё бельё 晒干全部衣服. ❸ *что* 重新弄干(晒干,烤干). ~ мо́крое се́но 重新晒干湿了草. ❹ *кого-что*(俗)害得好苦,让…吃尽苦头. ‖未 **пересу́шивать**, -*аю*, -*аешь*(用于1,2,3解)

пересуши́ться, -*ушу́сь*, -*у́шишься*[完]❶太干,晒(烤)得过干. Сухари́ пересуши́лись. 面包干太干了. Мя́со пересуши́лось. 肉烤得太干了. ❷(全部或许多)晒干,烤干. Всё бельё пересушилось. 所有的内衣都干了. ❸(全体或许多人)弄干身上的衣服. ~ у костра́(大家都)在篝火旁烤干衣服 ‖未 **пересу́шиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

пересу́шка, -*и*[阴]〈口语〉пересуши́ть —— пересу́шивать 1, 3解及 пересуши́ться —— пересу́шиваться 1解的动名词.

пересчёт, -*а*[阳]пересчита́ть(-ся) —— пересчи́тывать(-ся)的动名词. произвести́ ~ сумм 重新核算各笔款项. ~ в рубли́ 折合成卢布.

пересчётный [形]пересчёт 的形容词.

пересчита́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*и́танный* [完] *кого-что* ❶重新计算,重数一遍. ~ для прове́рки 重新计算一遍以核对数目. ❷一一点清,点数,数数(全部);逐一罗列. ~ всех прису́тствующих 点一点全体出席者的人数. ❸换算,折算,折合. ~ сто́имость проду́кции в довое́нных це́нах 按战前价格折算产值. ~ фра́нки в рубли́ по ку́рсу дня 按当日牌价把法郎折合成卢布. ❹〈口语〉对…重新进行技术计算. ◇**не пересчита́ешь** 或 **нельзя́ пересчита́ть** 不胜枚举,数不胜数. **пересчита́ть ко́сти** (或 **рёбра**) *кому*(俗)痛打一顿 ‖未 **пересчи́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

пересчита́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完](儿童做游戏前列队或站成圆圈)重复报数,重新报数(以决定某人接罚或做指定的游戏动作). ‖未 **пересчи́тываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

пересчи́тывание, -*я*[中]пересчи́тывать(-ся)的动名词.

пересчи́тывать [未]见 пересчита́ть.

пересчи́тываться [未]❶见 пересчита́ться. ❷пересчи́тывать 的被动.

пересъёмка, -*и*[阴]пересня́ть(-ся) —— переснима́ть(-ся)的动名词. зако́нчить ~у чертежа́ 完成图纸的重摄.

пересъёмщик, -*а*[阳]❶重摄者;重新测量(测绘)者;重描者,重拓者. ❷(房屋)转租人.

пересъёмщица, -*ы*[阴]пересъёмщик 的女性.

пересы́л, -*а*[阳]〈俗〉пересла́ть(-ся) —— пересыла́ть(-ся)的动名词

пересыла́ние, -*я*[中]пересыла́ть 的动名词.

пересыла́ть [未]见 пересла́ть.

пересыла́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶пересыла́ть 的被动. ❷ *с кем*〈旧,口语〉互通邮件(信、邮包等). ~ пи́сьмами 互相通信.

пересы́лка, -*и*, 复二 -*лок* [阴]❶пересла́ть —— пересыла́ть 的动名词. сто́имость ~и по по́чте 邮费. Цена́ 10 рубле́й без пересы́лки. 定价10卢布,寄费在外. ❷〈旧,口语〉пересыла́ться 2解的动名词. ❸〈口语〉押送犯人的转押站;关押解送犯人的监狱. ❹〈旧〉流放,流徙. ◇**по пересы́лке**〈旧,俗〉= по эта́пу. отпра́вить по пересы́лке 押赴,解送

пересы́лочный [形]❶пересы́лка 的形容词. ~ые опера́ции 邮递业务. ❷〈旧〉= пересы́льный 2解.

пересы́льный [形]❶关押解送犯人的. ~ая тюрьма́ 关押解送犯人的监狱. ❷应解送的. ❸[用作名词]**пересы́льный**, -*ого* [阳]; **пересы́льная**, -*ой*[阴]〈旧〉被解送的犯人. ❹[用作名词]**пересы́льная**, -*ой*[阴]〈口语〉转押监狱.

пересы́п, -*а*(-*у*)[阳]〈俗〉睡得过多(过久). Голова́ боли́т с пересы́пу. 因睡得过久而头痛.

пересыпа́ние[1], -*я* [中] пересы́пать(-ся) —— пересыпа́ть[1](-ся)的动名词.

пересыпа́ние[2], -*я*[中]〈口语〉переспа́ть —— пересыпа́ть[2] 1解的动名词. Пересыпа́ние так же вре́дно, как и недосыпа́ние. 睡眠过多正如睡眠不足一样有害.

пересы́пать, -*плю*, -*плешь* 及〈口语〉-*пешь*; -*ы́пь*[完]❶ *что* (把散体物)改装入,改倒入,倒到(另一地方). ~ соль в мешо́к 把盐改装入麻袋. ❷ *что* 及 *чего*〈口语〉撒得过多;装得太多. ~ са́хару в чай 茶里的糖放得太多. ❸ *чем* 一层一层地撒上,各处撒上. ~ шу́бу нафтали́ном 把毛皮大衣各处撒上樟脑. ❹ *что чем* 把(全部或许多)都撒满;〈转〉(一般与 речь, разгово́р 连用)在话里夹杂许多. ~ са́ло со́лью 猪油上撒满盐. ~ речь междоме́тиями 话里夹杂不少感叹词. ~ разгово́р шу́точками и каламбу́рами 谈话里有很多玩笑和双关语. ‖未 **пересыпа́ть**[1], -*а́ю*, -*а́ешь*.

пересыпа́ть[1] [未]见 пересы́пать.

пересыпа́ть[2] [未]见 переспа́ть.

пересы́паться, -*плется* 及〈口语〉-*пется*[完](散体物被)倒在另一地方,倒往(某处) ‖未 **пересыпа́ться**, -*а́ется*.

пересыпа́ться [未]❶见 пересы́паться. ❷пересыпа́ть[1] 的被动.

пересы́пка, -*и*[阴]〈口语〉пересы́пать(-ся) —— пересыпа́ть[1](-ся) 1,3解的动名词. ◇**в пересы́пку**〈旧〉轮流地,倒换着.

пересыпно́й [形]从一处倾倒到另一处的.

пересы́почка, -*и*[阴]〈口语〉пересы́пка 的指小表爱.

пересы́пщик, -*а*[阳]倒装(散体物)工人,层撒工人.

пе́ресыпь, -*и*[阴]〈地质〉沙洲,沙坝.

пересы́тить, -*ы́щу*, -*ы́тишь*; -*ы́щенный*[完] *что*〈化〉使过饱和. пересы́щенный раство́р 过饱和溶液. пересы́щенный пар 过饱和蒸汽. ‖未 **пересыща́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

пересы́титься, -*ится*[完]过分饱和,成为过饱和的. ‖未 **пересыща́ться**, -*а́ется*.

пересыха́ние, -*я* [中] пересо́хнуть —— пересыха́ть 的动名词.

пересыха́ть [未]见 пересо́хнуть.

пересыща́ть [未]见 пересы́тить.

пересыща́ться [未]❶见 пересы́титься. ❷пересыща́ть 的被动.

пересыще́ние, -*я* [中] пересы́тить(-ся) —— пересыща́ть(-ся)的动名词;〈理,化〉过饱和(现象).

перета́кивание, -*я*[中]〈口语〉перета́кивать 的动名词.

перета́кивать [未]见 перета́кнуть. Так, не так, не перета́кивать стать. 〈谚语〉不管是不是这样,都决不改变;不管对不对,都决不变卦.

перета́кнуть, -*ну*, -*нешь*[完]〈口语〉改变决定,变卦;改变做法. ‖未 **перета́кивать**, -*аю*, -*аешь*.

перета́лкивание, -*я*[中]〈口语〉перета́лкивать[1](-ся)的动名词.

перета́лкивать[1] [未]见 перетолкну́ть.

перета́лкивать[2] [未]见 перетолка́ть.

перета́лкиваться [未]❶见 перетолкну́ться. ❷перета́лкивать[1] 的被动.

перетанцева́ть, -*цу́ю*, -*цу́ешь*; -*о́ванный*[完]〈口语〉❶ *что* 跳(全部或许多不同的舞); *с кем*(与全体或许多人)跳舞. ❷ *что* 再次跳舞,重新跳(舞);换个方式跳(舞) ❸ *кого* 跳得比…更好(更久). ‖未 **перетанцо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

перетанцо́вывание, -*я*[中]перетанцо́вывать 的动名词.

перетанцо́вывать [未]见 перетанцева́ть.

перета́пливание[1], -*я*[中]перета́пливать[1] 的动名词.

перета́пливание[2], -*я*[中]перета́пливать[2] 的动名词.

перета́пливать[1] [未]见 перетопи́ть[1].

перета́пливать[2] [未]见 перетопи́ть[2].

перета́пливаться[1], -*ается*[未]перета́пливать[1] 的被动.

перета́пливаться[2] [未]❶见 перетопи́ться[1]. ❷перета́пли-

вать² 的被动.

перетаптывание, -я[中]перетаптывать(-ся)的动名词.

перетаптывать[未]见 перетоптать.

перетаптываться, *-аюсь, -аешься*[未]❶перетаптывать 的被动. ❷〈俗〉= переминаться. ～ прозябшими ногами 倒换着踩冻僵的脚.

перетаскать, *-аю, -аешь; -асканный*[完] *что* ❶〈口语〉分几次拖过去,陆续搬过去(全部或许多);〈口语〉送去,拿去(全部或许多). ～ все дрова 把所有的劈柴陆续搬过去. ❷〈俗〉逐渐拿光,据为己有,分几次偷走(全部或许多财物). ❸〈俗〉穿破(全部或许多衣服). ‖ 未 **перетаскивать²**, *-аю, -аешь*(用于1,2 解).

перетаскивание¹, -я[中]перетаскивать¹(-ся)¹ 的动名词.

перетаскивание², -я[中]перетаскивать²(-ся)² 的动名词.

перетаскивать¹[未]见 перетащить.

перетаскивать²[未]见 перетаскать.

перетаскиваться¹[未]❶见 перетащиться. ❷перетаскивать¹ 的被动.

перетаскиваться², *-ается*[未]перетаскивать² 的被动.

перетасовать, *-сую, -суешь; -ованный*[完] ❶ *что* 重洗(牌);洗好(全部或许多牌). ～ карты 重洗牌. ～ все колоды 把所有几副牌都洗好. ❷〈转,口语〉*кого-что* 重新安置,重新安排,另行调配. ～ все бумаги в папке 把文件夹里的所有文件重新放好. ～ всех участвующих в игре 重新安排所有参加游戏的人. ‖ 未 **перетасовывать**, *-аю, -аешь*.

перетасоваться, *-суется*[完]〈口语〉重新配置,另行安排. ‖ 未 **перетасовываться**, *-ается*.

перетасовка, -и[阴]❶перетасовать(-ся) —— перетасовывать(-ся)的动名词;〈谑〉人员的调换. большая ～ в отделах министерства 部里各司人员的大调换. ❷重新调整. ～ кадров 重新调整干部.

перетасовщик, -а[阳]洗牌的人;进行重新安排的人.

перетасовщица, -ы[阴]перетасовщик 的女性.

перетасовывание, -я[中]перетасовывать(-ся)的动名词.

перетасовывать[未]见 перетасовать.

перетасовываться[未]❶见 перетасоваться. ❷перетасовывать 的被动.

перетачать, *-аю, -аешь; -ачанный*[完] *что* ❶重新对针缝住;用透针改缝. ❷对针缝好(全部或许多). ‖ 未 **перетачивать¹**, *-аю, -аешь*.

перетачивание¹, -я[中]перетачивать¹(-ся)¹ 的动名词.

перетачивание², -я[中]перетачивать²(-ся)² 的动名词.

перетачивать¹[未]见 перетачать.

перетачивать²[未]见 переточить.

перетачиваться¹, *-ается*[未]перетачивать¹ 的被动.

перетачиваться², *-ается*[未]перетачивать² 的被动.

перетачка, -и[阴]перетачать —— перетачивать¹(-ся)¹ 的动名词.

перетащить, *-ащу, -ащишь; -ащенный*[完] *кого-что* ❶〈口语〉拖过,搬过;拖到,搬到,拉到(另一处);搬移. ～ сундук в переднюю 把箱子搬到前室去. ～ ребёнка через порог 把小孩子拽过门坎. ❷〈转,俗〉拉过来(去),拉到,弄到(引诱、劝说某人到某地居住、工作). Перетащил его к себе в учреждение. 把他拉到自己的机关里来. ‖ 未 **перетаскивать¹**, *-аю, -аешь*.

перетащиться, *-ащусь, -ащишься*[完]勉强走过(走到);〈艰难地〉移到,挪到. Больной с трудом перетащился в больницу. 病人艰难地走到医院. ‖ 未 **перетаскиваться¹**, *-аюсь, -аешься*.

перетекание, -я[中]перетекать 的动名词.

перетекать[未]见 перетечь.

перетелеграфировать, *-рую, -руешь*[完,未](*что* 或无补语)〈口语〉转拍(发)电报. ～ отцу от матери 把母亲的来电转拍给父亲.

перетеребить, *-блю, -бишь; -блённый* (*-ён, -ена*)[完] *что*〈口语〉薅,连根拔出(全部或许多). ～ весь лен 把亚麻全部连根拔掉.

перетереть, *-тру, -трёшь; -тёр, -ла; -тёрший; -тёртый; -тёрши* 及 *-терев*[完] *что* ❶把…磨断,把…磨成两段(或几段). ～ веревку 把绳子磨断. ❷ *во что* 磨成粉;擦得细碎(全部或许多). ～ зёрна в муку 把谷粒磨成面. перетёртая редька 擦碎的萝卜. Терпение и труд всё перетрут.〈谚语〉只要功夫深,铁杵磨成针. ❸擦干;拭净(许多或全部);重新擦干,重新拭净. ～ посуду 拭干(许多)器皿. ～ окна 拭净窗户. ❹再磨细些;再擦碎些. ～ крупно растёртый картофель 把擦成大块的马铃薯再擦碎些. ❺〈俗〉磨得过细;擦得太碎. ❻磨损,磨破,擦坏(全部或许多). ‖ 未 **перетирать**, *-аю, -аешь*.

перетереться, *-трётся; -тёрся, -лась; -тёршийся; -тёршись*[完]磨断,磨成两段(或几段). Верёвка перетёрлась. 绳子磨断了. ‖ 未 **перетираться**, *-ается*.

перетерпеть, *-терплю, -терпишь*[完] *что*〈口语〉挨过许多,忍受过许多,饱尝,饱受,饱经;经受住,忍住;忍过,挺过,挨过(一段时间). ～ голод и холод 饱受饥寒. ～ жажду 忍受干渴. Ничего, как-нибудь перетерплю. 没关系,怎么也能挺过去.

перетерять, *-яю, -яешь; -ерянный*[完] *что*〈口语〉一一丢失(全部或许多). Сколько платков ты перетерял! 你丢了多少手帕!

перетесать, *-ешу, -ешешь; -тёсанный*[完] *что* ❶削平,砍平(全部或许多). ～ колья 削平尖桩. ❷重新削平;改削(改砍)成另一样. ～ доску 重新削平木板. ‖ 未 **перетёсывать**, *-аю, -аешь*.

перетёсывание, -я[中]перетёсывать 的动名词.

перетёсывать[未]见 перетесать.

перетёсываться, *-ается*[未]перетёсывать 的被动.

перетечь, *-ечёт, -екут; -ёк, -екла; -ёкший*[完]❶流到(别处). ❷溢出,(通过障碍)流出. Вода перетекает через плотину. 河水溢出堤坝. ‖ 未 **перетекать**, *-ает*.

перетир, -а[阳] = перетирание.

перетирание, -я[中]перетирать(-ся)的动名词. ～ веревки 磨断绳索. ～ посуды 逐一拭净食具.

перетирать[未]见 перетереть.

перетираться[未]❶见 перетереться. ❷перетирать 的被动.

перетирка, -и[阴]〈口语〉перетереть(-ся) —— перетирать(-ся)的动名词.

перетискать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*〈俗〉推搡,挤压(所有或许多人);(把所有或许多东西)挤放在一起. ～ всех в толпе 在人群中推挤所有的人. ‖ 未 **перетискивать¹**, *-аю, -аешь*.

перетискивание, -я[中]перетискивать² 的动名词.

перетискивать¹[未]见 перетискать.

перетискивать²[未]见 перетиснуть.

перетискиваться, *-ается*[未]перетискивать² 的被动.

перетиснуть, *-ну, -нешь*[完] *что*〈口语〉再压印,重新压印. ‖ 未 **перетискивать²**, *-аю, -аешь*.

перетихать[未]见 перетихнуть.

перетихнуть, *-нет; -тих, -ла; -тихший*[完](风、雨、响声、喧哗等)暂停一时,暂时平息下来;〈转〉(疼痛等)暂时消失. Ветер перетихнет на минуту и вновь задует со страшной силой. 风时而平息,时而狂作. ‖ 未 **перетихать**, *-ает*.

перецкать, *-ку, -кешь; -ал, -ала* 及 *-ала, -ало; перетканный*[完] *что* ❶用彩色纹纬织布. ～ красной ниткой 用红纬线织布. ❷织出,织成(全部或许多布);织完(全部或许多纱). ～ всю пряжу 织布用完所有的纱.

переткнуть, *-ну, -нёшь; -нутый*[完] *что*〈口语〉扎在别处;再次扎. ～ колья 把木桩戳在别处. ～ булавки 把大头针别在另一处. ‖ 未 **перетыкать**, *-аю, -аешь*.

перетлевание, -я[中]перетлевать 的动名词.

перетлевать[未]见 перетлеть.

перетлеть, *-еет*[完]〈口语〉❶(全部或许多)霉烂掉;腐朽. Всё полотно в сундуке перетлело. 箱子里的全部麻布都霉烂了. Листья перетлели. 树叶腐烂了. ❷(全部或许多)阴燃掉;阴燃成几段. Угли перетлели. 木炭阴燃掉了. ‖ 未 **перетлевать**, *-ает*.

перето́к¹, -а[阳]〈方〉活水泡子;活水汊子,河汊.

перето́к², -а[阳]〈方〉= переярок.

перетока, -и[阴]〈方〉一岁母羊羔;一岁母狼崽.

перетолкать, *-аю, -аешь; -толканный*[完] *кого*〈口语〉挤撞,

推搡(全体或许多人).‖未 **перета́лкивать²**, -аю, -аешь.

перето́лки, -ов[复](单 **перето́лк**, -а[阳])〈口语〉流言;随便乱说,信口雌黄. Пошли́ то́лки и перето́лки. 流言蜚语传开了.

перетолкну́ть, -ну́, -нёшь[完] кого-что〈口语〉推到(某处去);推过去. ~ свя́зку книг в у́гол 把一捆书推到角落里去. ‖未 **перета́лкивать¹**, -аю, -аешь.

перетолкну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈口语〉互相推撞,你推我搡. ‖未 **перета́лкиваться**, -аюсь, -аешься.

перетолкова́ние, -я[中]перетолкова́ть 的动名词.

перетолкова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный[完]〈口语〉❶ что 曲解,歪曲. ~ смысл чьих слов 歪曲(某人)说话的意思. ~ в худу́ю (或 дурну́ю) сто́рону 往坏的方面曲解. ~ в чью по́льзу 往对…有利的方面曲解. ~ че́стные слова́ в жу́льнический мане́р 把老实话歪曲成欺诈. ❷ с кем о ком-чём 交谈,商量一下;(跟全体或许多人)谈;谈(所有或许多事). На́до нам с тобо́й об э́том перетолкова́ть. 我们需要和你谈谈这件事. ‖未 **перетолко́вывать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

перетолко́вывание, -я[中]перетолко́вывать 的动名词.

перетолко́вывать[未]见 перетолкова́ть.

перетолко́вываться, -ается[未]перетолко́вывать 的被动.

перетоло́чь, -лку́, -лчёшь, -лку́т; -ло́к, -лкла́; -ло́кший; -лчённый (-ён, -ена́)[完] что ❶捣碎,弄碎(全部或许多). ~ все сухари́ 把面包干全弄碎. ❷捣得太碎. ~ пе́рец 把辣椒捣得过碎. ❸重捣.

перетоло́чься, -лчётся, -лку́тся; -ло́кся, -лкла́сь; -ло́кший-ся[完]〈俗〉(全部或许多被)弄得过碎,捣得稀碎,捣得太细.

перетоми́ть, -млю́, -ми́шь; -млённый (-ён, -ена́)[完] ❶ кого-что〈口语〉使过分疲倦,使太累. ❷ что 煮(焖、炖)得过久.

перетоне́ть, -е́ет[完]〈俗,方〉成为太薄的;变得太细.

перетони́ть, -ню́, -ни́шь[完](что 或无补语)〈旧,俗〉= перетончи́ть ‖未 **перетоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перетону́ть, -то́нет[完]〈口语〉(全部或许多)淹死,溺死. Мно́го ове́ц в реке́ перетону́ло. 许多绵羊在河里淹死了.

перетонча́ть[未]见 перетончи́ть.

перетончи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -ена́)[完](что 或无补语)使过细;使过薄;使过于精细. ‖未 **перетонча́ть**, -а́ю, -а́ешь.

перетоня́ть[未]见 перетони́ть.

перетопи́ть¹, -оплю́, -о́пишь, -о́пленный[完] что ❶〈口语〉生起,点燃(许多或全部火炉). ~ все пе́чи 生起所有的炉子. ❷重新点燃;重新烧热. ~ ещё раз помеще́ние 再次把屋子烧热. ❸〈俗〉烧完,烧光(许多或全部). ~ все дрова́ 把全部木柴烧光. ❹烧得太热. ~ печь 把炉子烧得太热. ‖未 **перета́пливать¹**, -аю, -аешь.

перетопи́ть², -оплю́, -о́пишь; -о́пленный[完] что ❶熬,炼,熔化. ~ ма́сло 炼油. ❷再熬,再炼,再熔化. ❸〈口语〉熬炼(全部或许多). ~ всё са́ло 炼所有的脂油. ‖未 **перета́пливать²**, -аю, -аешь.

перетопи́ть³, -оплю́, -о́пишь; -о́пленный[完] кого-что〈口语〉使(全部或许多)沉没,击沉;使(全部或许多)淹死. ~ мно́го неприя́тельских корабле́й 击沉许多敌舰.

перетопи́ться¹, -о́пится[完] ❶熬炼,熔化. Ма́сло перетопи́лось. 油炼过了. ❷再熬一下,再炼一次. Прого́ркло ма́сло перетопи́лось. 哈喇了的油又熬了一次. ❸全部熬炼,熔化. ‖未 **перета́пливаться²**, -ается.

перетопи́ться², -о́пится[完]〈口语〉(许多人或全体)投水自杀.

перето́пка¹, -и[阴]перетопи́ть¹ — перета́пливать¹ 的动名词. ~ пече́й 生起一些炉子.

перето́пка², -и[阴]перетопи́ть¹ (-ся)¹ — перета́пливать² (-ся)² 的动名词. ~ са́ла 熬油.

перето́пки, -пок 及 -пков[复]〈方〉熔炼后的渣滓. ~ са́ла 油渣.

перето́пнуть, -нет[完]〈俗〉– перетону́ть.

перетопта́ть, -опчу́, -о́пчешь; -о́птанный[完] ❶ кого-что 踩伤,踏毁,践踏(全部或许多). Коро́вы перетопта́ли весь луг. 牛踏毁了整个草地. ❷ что〈口语〉用脚和. ~ гли́ну 用脚踩和泥. ❸ что〈口语〉踩脏(全部或许多). Весь пол перетопта́ли. 整个地板都踩脏了. ‖未 **перета́птывать**, -аю, -аешь.

перетора́чивать[未]见 переторочи́ть.

переторгова́ть, -гу́ю, -гу́ешь; -го́ванный[完] кого〈口语〉比…会做生意,做买卖胜过…. ‖未 **переторго́вывать**, -аю, -аешь.

переторго́вывать, -аю, -аешь[未] ❶见 переторгова́ть. ❷ чем〈口语〉= перепродава́ть. ~ скоти́ной 倒卖牲口.

переторго́вываться, -ается[未]переторго́вывать 的被动.

перето́ржка, -и, 复二 -жек[阴] ❶〈口语〉转卖. Она́ содержа́ла себя́ и своего́ сынка́ перето́ржкою ра́зным ме́лким това́ром на база́ре. 她靠在市场上倒卖各种零杂商品维持自己和儿子的生活. ❷(无底价的)二次拍卖.

перетормоши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)[完] кого〈口语〉打搅,搅醒(全体或许多人).

переторочи́ть, -чу́, -чи́шь; -о́ченный[完] кого-что 把…重新系在马鞍上,换一种方式拴在马鞍上. ‖未 **перетора́чивать**, -аю, -аешь.

переточи́ть, -очу́, -о́чишь; -о́ченный[完] что ❶磨快(全部或许多). ❷重磨,再磨一磨;换一种方式磨. ~ нож 把刀再磨一下. ❸〈口语〉磨得过火(磨坏),磨过头. ~ бри́тву 把刮脸刀磨坏. ❹(用车床)重新车(旋);改车(旋). ~ на что (或 во что) 把…车成(旋成)…. ❺(用车床)车,旋(全部或许多). ❻蛀蚀,咬穿(全部或许多). Че́рви переточи́ли де́рево. 虫子把树蛀遍了. ‖未 **перета́чивать²**, -аю, -аешь.

перето́чка, -и[阴]〈口语〉重车,重旋;重磨.

перетрави́ть, -авлю́, -а́вишь; -а́вленный[完] кого-что ❶毒死(全部或许多). ~ крыс 药死许多老鼠. ❷〈猎〉放出(全部或许多猎犬)围猎,猎取;猎取(许多). ~ всех соба́к на лису́ 放出所有的猎狗去追狐狸. ~ мно́жество волко́в 猎得许多狼. ❸〈印〉蚀刻(全部或许多);蚀刻过度,蚀坏. ~ рису́нок 把一幅画蚀刻过度. ❹〈方〉踏毁(全部或许多). Коро́ва перетрави́ла о́вощи на огоро́де. 母牛把菜园里的蔬菜都踏毁了. ❺〈俗〉浪费,耗费(许多). Сви́ньям мно́го хле́ба перетрави́ли. 养猪耗费了许多粮食. ‖未 **перетра́вливать**, -аю, -аешь.

перетрави́ться, -а́вится[完] ❶〈口语〉(全体或许多被)毒死,药死. ❷〈印〉蚀刻过度. ‖未 **перетра́вливаться**, -ается.

перетра́вливание, -я[中]перетра́вливать(-ся)的动名词.

перетра́вливать[未]见 перетрави́ть.

перетра́вливаться[未] ❶见 перетрави́ться. ❷ перетра́вливать 的被动.

перетра́гивать[未]见 перетро́гать.

перетра́ивание, -я[中]〈方〉перетра́ивать 的动名词.

перетра́ивать[未]见 перетро́ить.

перетрактова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[完] что〈口语〉重新解释;另行注释. ~ тво́рчество писа́теля 对作家的创作重新解释. ‖未 **перетракто́вывать**, -аю, -аешь.

перетракто́вка, -и[阴]〈口语〉перетрактова́ть — перетракто́вывать 的动名词.

перетракто́вывать[未]见 перетрактова́ть.

перетракто́вываться, -ается[未]〈口语〉перетракто́вывать 的被动.

перетра́тить, -а́чу, -а́тишь; -а́ченный[完] что 及 чего〈口语〉❶多花掉,多花费. Перетра́тил пять рубле́й. 多花了 5 个卢布. ❷花掉,用去,耗费(全部或许多). Все де́ньги на кни́ги перетра́тил. 所有的钱都花在买书上了. ‖未 **перетра́чивать**, -аю, -аешь.

перетра́чивание, -я[中]〈口语〉перетра́чивать 的动名词.

перетра́чивать[未]见 перетра́тить.

перетра́чиваться, -ается[未]перетра́чивать 的被动.

перетрево́жить, -жу, -жишь[完] кого-что〈口语〉❶使非常惊慌. ❷使(全体或许多人)惊慌不安. ~ жильцо́в до́ма 使房子里的住户都惊慌不安.

перетрево́житься, -жусь, -жишься[完]〈口语〉❶非常惊慌. ❷(全体或许多人)惊慌不安.

перетренирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完] кого-что〈运

动)使训练过度,使作运动量过大的训练. ~ спортсме́нов 使运动员训练过度.

перетренирова́ться, *-ру́юсь, -ру́ешься*[完]〈运动〉训练过度,作运动量过大的训练.

перетрениро́вка, *-и*[阴]перетренирова́ть(-ся)的动名词.

перетрепа́ть, *-еплю́, -е́плешь; -ёпанный* [完] *что* ❶〈俗〉穿坏、穿破(全部或许多衣物). ~ всю оде́жду 穿坏所有衣物. ❷清(棉),打(麻),开(毛)(指全部或许多). ~ весь лён 打完全部亚麻. ❸再清(棉),再打(麻),重开(毛). ‖ 未 **перетрёпывать**, *-аю, -аешь*.

перетрёпывание, *-я*[中]перетрёпывать 的动名词.

перетрёпывать[未]见 перетрепа́ть.

перетре́скаться, *-ается*[完]〈口语〉(整个或多处)出现裂纹,裂开;(许多或全部东西)~都开裂.Земля́ перетре́скалась от за́сухи. 土地因干旱而龟裂了. Стака́ны перетре́скались. 玻璃杯全部破裂了.

перетро́гать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*〈口语〉抚摸,触动,触摸(全部或许多). ~ все ве́щи 触摸所有的东西. ‖ 未 **перетра́гивать**, *-аю, -аешь*.

перетрои́ть, *-ою́, -ои́шь; -оённый* (*-ён, -ена́*)[完](*что* 或无补语)〈方〉❶分成三部分 ❷三次蒸馏(酒等). ‖ 未 **перетра́ивать**, *-аю, -аешь*.

перетруди́ть, *-ужу́, -у́дишь; -у́женный*[完] *кого-что*〈口语〉使累坏、累垮;把…累得酸痛. ~ лоша́дку 把小马累坏. ~ но́ги в ходьбе́ 走得两腿酸痛. ‖ 未 **перетружда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перетруди́ться, *-ужу́сь, -у́дишься*[完]〈口语〉(干活)累坏,累垮.

перетружда́ть[未]见 перетруди́ть.

перетру́сить, *-у́шу, -у́сишь*[完]〈口语〉害怕得很,胆怯得很. Услы́шав про э́то, он здо́рово перетру́сил. 他听到这个消息后,吓坏了.

перетруси́ть, *-ушу́, -уси́шь; -у́шенный*[完] *что*〈俗〉❶抖松,翻松,翻晾(全部或许多) ~ се́но 翻晒干草. ❷逐渐地撒落(漏掉),抖搂光(全部或许多). Перетруси́л по доро́ге почти́ всю муку́ из мешка́.一路上几乎把袋里的面粉全部撒光了. ~ все полови́ки 抖搂所有的擦脚垫. ‖ 未 **перетру́шивать**, *-аю, -аешь*.

перетру́ситься, *-у́шусь, -у́сишься*[完]〈旧,口语〉= перетру́сить.

перетруси́ться, *-и́тся*[完]❶(全部或许多)逐渐撒落,慢慢漏掉. Мука́ перетруси́лась. 面粉慢慢都漏光了. ❷(全部或许多)抖搂出(掉) ‖ 未 **перетру́шиваться**, *-ается*.

перетру́ска, *-и*[阴]〈俗〉перетруси́ть(-ся) —— перетру́шивать(-ся)的动名词.

перетру́счик, *-а*[阳]翻晒工人.

перетрухну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]〈俗〉很害怕,发慌. Как уви́дел я зверя́, призна́ться, снача́ла перетрухну́л. 我一看见这只野兽,老实说,起初真有点儿发慌.

перетру́шивание, *-я*[中]перетру́шивать(-ся)的动名词.

перетру́шивать[未]见 перетруси́ть.

перетру́шиваться[未]❶见 перетруси́ться. ❷ перетру́шивать 的被动.

перетряса́ние, *-я*[中]перетрясти́ —— перетряса́ть 的动名词.

перетряса́ть[未]见 перетрясти́.

перетряса́ться, *-а́ется*[未]перетряса́ть 的被动

перетря́ска, *-и*[阴]〈俗〉перетрясти́ —— перетряса́ть 的动名词.

перетрясти́, *-су́, -сёшь; -я́с, -ла́; -я́сший; -сённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶把(全部或所有东西)抖落干净,抖掉灰尘;抖空 ~ ковры́ 把地毯抖干净. ❷抖搂着搜寻、查找;〈转,口语〉重新查看,翻阅. Его́ разде́ли донага́, перетрясли́ всю оде́жду —— пропа́жи не нашли́. 把他全身脱光,抖搂所有的衣物,并没有找到失物. В по́исках письма́ перетря́с все бума́ги. 找信时重新查阅了所有文件. ‖ 未 **перетряса́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

перетрясти́сь, *-су́сь, -сёшься; -я́сся, -ла́сь; -я́сшийся* [完]〈俗〉特别焦急;提心吊胆.

перетряха́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]〈方〉= перетря́хивать.

перетря́хивание, *-я*[中]перетря́хивать 的动名词.

перетря́хивать[未]见 перетряхну́ть.

перетря́хиваться, *-ается*[未]перетря́хивать 的被动.

перетряхну́ть, *-ну́, -нёшь; -я́хнутый*[完] *что* ❶ = перетрясти́. ❷〈转,口语〉重新考虑,重新审理. Не нашло́сь охо́тников перетряхну́ть про́шлое бы́вшего офице́ра. 无人愿意去重新查看这位旧军官的历史. ❸〈转,口语〉根本改变. ‖ 未 **перетря́хивать**, *-аю, -аешь*.

перетупи́ть, *-уплю́, -у́пишь; -у́пленный*[完] *что*〈口语〉用钝(全部或许多刀、锯等). ‖ 未 **перетупля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

перетупи́ться, *-у́пится*[完]〈口语〉(全部或许多刀、锯等)变钝. Пи́лы перетупи́лись. 所有的锯都钝了. ‖ 未 **перетупля́ться**, *-я́ется*.

перетупля́ть[未]见 перетупи́ть.

перетупля́ться[未]❶见 перетупи́ться. ❷ перетупля́ть 的被动.

перетушева́ть, *-шу́ю, -шу́ешь; -шёванный*[完] *что* 再涂上点阴影,再描上点墨. ‖ 未 **перетушёвывать**, *-аю, -аешь*.

перетушёвывать[未]见 перетушева́ть.

перетушёвываться, *-ается*[未]перетушёвывать 的被动.

перетуши́ть[1], *-ушу́, -у́шишь; -у́шенный*[完] *что*〈口语〉熄灭,熄掉,关掉(全部或许多光源). ~ все ла́мпы 熄灭所有的灯. ~ все све́чи 吹灭所有的蜡烛.

перетуши́ть[2], *-ушу́, -у́шишь; -у́шенный*[完] *что*(用文火)焖,炖(全部或许多食物). ~ все о́вощи 把蔬菜都炖了.

перетыка́ние, *-я*[中]перетыка́ть 的动名词.

перетыка́ть, *-аю, -аешь*[完] *что*〈口语〉把(全部或许多)扎破,刺出孔.

перетыка́ть[未]见 перетокну́ть

перетыка́ться, *-а́ется*[未]перетыка́ть 的被动.

пере́ть, *пру, прёшь; пёр, -ла; пёрший*[未]〈俗〉❶走(一般指远道);(不顾阻挠、违禁)硬往里闯,拼命往前钻;成群结伙地走. по́пусту ~ де́сять киломе́тров 白走 10 公里. пря́мо ~ в ко́мнату 径直往屋里闯. ~ напроло́м 硬往前闯. Гляди́, ско́лько наро́ду прёт —— ты́сячи! 瞧! 多少人在走着——总有好几千人! ~ волно́й 潮水般地涌向. ❷(向某处)压追,挤压,逼向;(为达到目的)硬撑着;(为达到目的)硬顶着. Лёд прёт на мост. 冰向桥梁挤压. Не люблю́ я спать на боло́тном се́не. Сучки́ каки́е-то и то́лстые стё́бли прут в спи́ну. 我不喜欢睡在沼地的干草上,总有什么枯枝粗茎硌着脊背. ❸露出来,冒出来;[无人称] *что* 把…顶出来,使冒出来,使露出来. Арбу́з ло́пается попола́м, и из него́ прёт а́лая сахарне́йшая мя́коть. 西瓜裂成两半,从里面露出了甜甜的红瓤. Ко́е-где́ у него́ уже́ прут седы́е во́лосы. 他头上有的地方已露出白发了. скрыть пру́щее нару́жу неустро́йство 掩饰明显暴露出来的混乱. Зло́ба так и прет из него́. 他压不住心间的怒火. Сва́ю прёт из земли́. 木桩露出土外. Из земли́ грибы́ поле́зли, ро́вно прёт их отту́да че́м-нибудь. 蘑菇从地里往外钻,好像有什么东西把它们顶出来似的. ❹[无人称] *что* 使…变胖,变粗. Сам не зна́ю, с чего́ меня́ прёт. 我自己也不明白,为什么发胖. ❺ *что* 扛,背(粗笨、沉重的东西);拖、拉(重物). Ёлку он сруби́л в лесу́ и к свое́й ло́дке пёр её на свои́х плеча́х. 他在林子里砍了一棵枞树,扛到自己的船上了. ❻(*что* 或无补语)偷盗. Са́ми-то они́ конокра́дством промышля́ют. Прут лошаде́й с одно́й стороны́ гор на другу́ю. 他们自己就干着偷盗牲口的营生,把马匹从山这边偷到山那边.

пере́ться, *пру́сь, прёшься; пёрся, -лась; пёршийся*[未]〈俗,贬〉= пере́ть 1 解. Куда́ прёшься? Не ви́дишь —— замо́к. 你往哪钻? 没看见有锁.

перетя́г, *-а*[阳]〈方〉= перетя́жка.

перетя́га, *-и*[阴]〈方〉拦河吊钩.

перетяга́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *кого-что* ❶〈俗〉逐渐拿光,渐渐偷走(许多). ❷〈旧〉打赢官司.

перетя́гивание, *-я*[中]перетя́гивать(-ся)的动名词.

перетя́гивать[未]见 перетяну́ть.

перетя́гиваться[未]❶见 перетяну́ться. ❷ перетя́гивать 的

被动.

перетя́жка, -и, 复二 -жек[阴]❶перетяну́ть — перетя́гивать 3,5 解的动名词. ❷〈口语〉用以勒、扎、缠、绑的东西.

перетяжно́й[形]〈方〉перетя́жка 的形容词.

перетяну́ть, -яну́, -я́нешь; -я́нутый[完]❶(кого-что 或无补语)拉到,拖到,拽到…;集中转移到;〈口语〉(驾驶员驾车、船、飞机)勉强驶过、飞过(一程). ~ ба́ржу к мо́сту 把驳船拖到桥前. ~ пу́шки на но́вые огневы́е пози́ции 把大炮拽到新的炮火阵地. Подби́тый самолёт едва́ перетяну́л че́рез лес. 被击伤的飞机好不容易飞过了树林. Лётчик ме́дленно перетяну́л че́рез аэродро́м и дви́нулся да́льше, на восто́к. 飞行员(驾着飞机)缓缓地飞过机场,继续向东飞去. ❷〈转,口语〉кого-что 拉拢,吸引,诱惑. ~ к себе́ хоро́шего рабо́тника 拉来一个很好的工作人员. ~ кого в свою́ сто́рону 把…拉过来,把…拉到自己一边. ❸ что〈印〉串版. ❹ кого-что 扎紧,勒紧,捆紧,缠紧. ~ чемода́н верёвками 用绳子把箱子捆紧. ~ ру́ку бинто́м 用绷带把手缠紧. ~ кафта́н кра́сным кушако́м 用红色宽腰带扎在俄式长衣上. ❺ что 重新勒紧,再次绷紧. Трос ослабе́л, на́до перетяну́ть. 缆绳松了,要重新拉紧. ~ подпру́ги 重新勒紧马的肚带. ❻ что 勒得过紧,绷得很紧. перетя́нутый в та́лии 腰勒得很细的. перетя́нутая струна́ 绷得太紧的弦. ❼(что 或无补语)在重量上超过,比…更重. Ле́вая ча́ша весо́в перетяну́ла (пра́вую). 天平左边的秤盘重;天平左边的秤盘比右边重. ❽ кого-что〈口语〉胜过;〈转〉占先,占上风. Мы тяну́ли за па́лку, и он перетяну́л. 我们比赛拉棍子,他拉赢了. ❾(что 或无补语)〈俗〉鞭打,抽打. ~ плётью по лицу́ 用鞭子抽脸. ❿〈口语〉勉强度过,捱过,支撑(一段时间). ~ зи́му 捱过冬天. ‖未 **перетя́гивать**, -аю, -аешь.

перетяну́ться, -яну́сь, -я́нешься[完]❶用…扎紧;勒得过紧,束得很紧. ~ поясом 把腰带扎紧. ❷(乘飞机、船只)转移;(舰船借助缆绳、帆等)移位. ~ на кана́те 用缆绳移位. ❸缓缓地走过,飞过. ~ гусько́м че́рез зал 一个跟一个地缓缓走过大厅. ❹〈口语〉直挺挺地立着,挺得过直. ‖未 **перетя́гиваться**, -аюсь, -аешься.

переубеди́ть, -еди́шь; -еждённый(-ён, -ена́)[完] кого-что 劝服,使信服,使回心转意. Тру́дно переубеди́ть упря́мого. 固执的人是难以说服的. Ра́ньше он был убеждён в свое́й правоте́, но фа́кты его́ переубеди́ли, и он по́нял, что был непра́в. 以前他深信自己是正确的,可是事实使他信服了,他明白了他原来是不对的. ‖未 **переубежда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

переубеди́ться, -ди́шься[完]放弃自己的意见,改变自己的主张. ‖未 **переубежда́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

переубежда́ть[未]见 переубеди́ть.

переубежда́ться[未]❶见 переубеди́ться. ❷ переубежда́ть 的被动.

переуве́рить, -рю, -ришь[完]〈旧〉= переубеди́ть. ‖未 **переуверя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

переуве́риться, -рюсь, -ришься[完]〈旧〉= переубеди́ться. ‖未 **переуверя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

переуверя́ть[未]见 переуве́рить.

переуверя́ться[未]见 переуве́риться.

переувлажне́ние, -я[中]переувлажни́ть(-ся) — переувлажня́ть(-ся)的动名词. дли́тельное ~ почв по́сле снегота́яния 雪化以后土壤长期过湿.

переувлажнённый[形]过湿的. ~ые зе́мли 过湿地.

переувлажни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый(-ён, -ена́)[完] что 使(土壤)过湿. ‖未 **переувлажня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

переувлажни́ться, -и́тся[完](土壤)过湿. Земля́ переувлажни́лась от дожде́й. 土壤因雨水多而过湿. ‖未 **переувлажня́ться**, -я́ется.

переувлажня́ть[未]见 переувлажни́ть.

переувлажня́ться[未]❶见 переувлажни́ться. ❷ переувлажня́ть 的被动.

переу́гливание, -я[中]переу́гливать(-ся)的动名词.

переу́гливать[未]见 переу́глить.

переу́гливаться[未]❶见 переу́глиться. ❷ переу́гливать 的被动.

переу́глить, -лю, -лишь[完] что 把…烧成炭. ~ древеси́ну 把木头烧成炭. ‖未 **переу́гливать**, -аю, -аешь.

переу́глиться, -ится[完]烧成木炭. ‖未 **переу́гливаться**, -ается.

переуди́ть, -ужу́, -у́дишь; -у́женный[完] кого-что 钓获(全部或许多鱼). ‖未 **переу́живать[1]**, -аю, -аешь.

переу́живание, -я[中]переу́живать[1] 的动名词.

переу́живать[1][未]见 переуди́ть.

переу́живать[2][未]见 переу́зить.

переу́живаться[1], -ается[未]переу́живать[1] 的被动.

переу́живаться[2], -ается[未]переу́живать[2] 的被动.

переу́зина, -ы[阴](河流、缝隙等)最狭窄的地方.

переу́зинка, -и, 复二 -нок[阴] = переу́зина.

переу́зить, -у́жу, -у́зишь; -у́женный[完] что 把…弄得过窄. ~ костю́м 把衣服做得过瘦. ‖未 **переу́живать[2]**, -аю, -аешь.

переузна́ть, -а́ю, -а́ешь; -у́знанный[完](что 或无补语)〈口语〉认识,了解,得知(许多人或事).

переукла́дка, -и[阴]переукла́дывать 的动名词. Весь день прошёл в перебо́рке и переукла́дке веще́й. 全天都在翻拣和重新安置东西.

переукла́дывание, -я[中]переукла́дывать 的动名词. ~ поле́нницы дров 重新码劈柴垛.

переукла́дывать, -аю, -аешь[未] что〈口语〉重新放置. ~ кни́ги 重新摆放书.

переукла́дываться, -ается[未]переукла́дывать 的被动.

переукомплекто́вывать, -аю, -аешь[未] что 重新配备;重新补足,重新补齐(编制). ~ свои́ войска́ 补齐自己的军队编制.

переу́лок, -лка[阳]胡同,小巷(联结大街的横巷). жить в ~лке 住在小巷. Кали́тка са́да выхо́дит в глухо́й переу́лок. 花园便门通向僻静的小巷.

переу́лочек, -чка[阳]переу́лок 的指小表爱.

переу́лочный[形]переу́лок 的形容词.

переу́мничать, -аю, -аешь[完] кого〈口语〉显示聪明以压倒,卖弄聪明以胜过.

переупакова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный[完] что 重新包装;改变包装. ‖未 **переупако́вывать**, -аю, -аешь.

переупако́вка, -и[阴]переупакова́ть — переупако́вывать 的动名词.

переупако́вывание, -я[中]переупако́вывать 的动名词.

переупако́вывать[未]见 переупакова́ть.

переупако́вываться, -ается[未]переупако́вывать 的被动.

переуплотне́ние, -я[中]переуплотни́ть(-ся) — переуплотня́ть(-ся)的动名词.

переуплотни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый(-ён, -ена́)[完] что 使(房屋)住得过挤. Помеще́ние переуплотнено́. 屋子挤得过满;屋里住得过分拥挤. ‖未 **переуплотня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

переуплотни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈口语〉住得过挤. ‖未 **переуплотня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

переуплотня́ть[未]见 переуплотни́ть.

переуплотня́ться[未]❶见 переуплотни́ться. ❷ переуплотня́ть 的被动.

переупря́мить, -млю, -мишь; -мленный[完] кого-что〈口语〉比…更固执;比…执拗. Его́ не переупря́мить. 拗不过他.

переусе́рдствование, -я[中]переусе́рдствовать 的动名词.

переусе́рдствовать, -твую, -твуешь[完]〈口语,贬〉做得过火,过于热心. ~ в похвала́х 夸奖得过火.

переусложни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый(-ён, -ена́)[完] что 使过分复杂,使过于复杂化. ~ сре́дства выраже́ния 用过于复杂的方式来表达.

переустра́ивать[未]见 переустро́ить.

переустра́иваться, -ается[未]переустра́ивать 的被动.

переустро́ить, -о́ю, -о́ишь[未] что ❶改造,改建(建筑物). ~ зда́ние 改建房屋. ~ э́тот дом под шко́лу 把这幢房屋改建为学校. ❷改组,改造,重新安排. ~ управле́ние предприя́тием 改组企业管理. ~ зе́млю 重新安排土地. ‖未 **переустра́ивать**, -аю, -аешь.

переустро́йство, -*а*[中]переустро́ить —— переустра́ивать 的动名词. ~ о́бщества 社会的改造. ~ учрежде́ния 机关改组. ~ бы́та 重新安排生活.

переуступа́ть[未]见 переуступи́ть.

переуступа́ться, -*а́ется*[未]переуступа́ть 的被动. Да́ча переуступа́ется съёмщиком друго́му лицу́. 别墅已由租赁者转让给旁人.

переуступи́ть, -*уплю́*, -*у́пишь*; -*у́пленный*[完]*что* 照原价转卖;转让. ‖ 未 **переуступа́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

переусту́пка, -*и*[阴]переуступи́ть —— переуступа́ть 的动名词. ~ конце́ссии 转让租赁合同.

переутоми́ть, -*млю́*, -*ми́шь*; -*млённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*кого-что* 使疲劳过度. ‖ 未 **переутомля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

переутоми́ться, -*млю́сь*, -*ми́шься*[完]疲劳过度. Смотри́, не переутоми́сь. 当心,别疲劳过度 ‖ 未 **переутомля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

переутомле́ние, -*я*[中]疲劳过度. заболе́ть от ~я因疲劳过度而患病. головны́е бо́ли на по́чве ~я由于疲劳过度而头痛.

переутомлённость, -*и*[阴]疲劳过度,疲惫不堪.

переутомлённый[形]过度疲劳的,疲惫不堪的. ~ вид 疲劳过度的样子. ~ путеше́ственник 疲惫不堪的旅行者.

переутомля́ть[未]见 переутоми́ть.

переутомля́ться[未]❶见 переутоми́ться. ❷ переутомля́ть 的被动.

переутю́живание, -*я*[中]переутю́живать 的动名词. ~ руба́шек 重新熨平衬衣.

переутю́живать[未]见 переутю́жить.

переутю́живаться, -*ается*[未]переутю́живать 的被动.

переутю́жить, -*жу*, -*жишь*[完]*что* ❶重熨. ❷熨(全部或许多). ~ все брю́ки 把所有的裤子都熨好. ‖ 未 **переутю́живать**, -*аю*, -*аешь*.

переутю́жка, -*и*[阴]〈口语〉переутю́жить —— переутю́живать 的动名词.

переуча́ствовать, -*твуем*[完]〈口语〉(全体或许多人)参加.

переуче́сть, -*чту́*, -*чтёшь*; -*чёл*, -*чла́*; -*чтённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*что* ❶重新登记;清查,清点. ~ това́ры на скла́де 清点库存. ❷〈财〉再贴现,转贴现. ~ вексе́ль 再贴现票据. ‖ 未 **переучи́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

переучёт, -*а*[阳]❶重新登记,重新统计;清查,清点,再点查. ~ това́ров 清点存货,盘存. ~ военнообя́занных 重新登记预备役军人. ❷〈财〉再贴现. ~ вексе́лей 期票再贴现,票据转贴现.

переучётный[形]❶重新登记的;清查的,清点的,盘点的. ~ая кни́га 清查登记簿,盘点簿. ~ день(商店的)盘点日. ❷〈财〉办理再贴现的. ~ая опера́ция 办理再贴现的业务.

переу́чивание, -*я*[中]переу́чивать(-ся)的动名词.

переу́чивать[未]见 переучи́ть.

переу́чиваться[未]❶见 переучи́ться. ❷ переу́чивать 的被动.

переучи́тывать[未]见 переуче́сть.

переучи́тываться, -*ается*[未]переучи́тывать 的被动.

переучи́ть, -*учу́*, -*у́чишь*; -*у́ченный*[完]*кого-что* ❶改用另一方式教,重新训练;重新教育,改造. ~ уже́ дрессиро́ванную соба́ку на свой лад 按自己的办法重新训练受过训练的狗. Не вся́кого легко́ переучи́ть. 并非任何人都是一经学习就容易改过来的. ❷重新读熟(已忘的东西);重新学习(未学好的内容). ~ стихотворе́ние 把诗重新读熟. ~ уро́к 重学功课. ❸〈口语〉教得过多,教的时间过长. ❹〈口语〉教遍,教会(全体或许多人). ~ со́тни ребя́т 教过几百个孩子. ❺〈口语〉学会(全部或许多内容). ~ все стихотворе́ния 背熟所有的诗. ‖ 未 **переу́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

переучи́ться, -*учу́сь*, -*у́чишься*[完]❶重新学习,改学. ~ на трактори́ста 改学开拖拉机. ❷〈口语〉用功过度. ‖ 未 **переу́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

перефасо́нивание, -*я*[中]перефасо́нивать 的动名词.

перефасо́нивать[未]见 перефасо́нить.

перефасо́ниваться, -*ается*[未]перефасо́нивать 的被动.

перефасо́нить, -*ню*, -*нишь*[完]*что* ❶改变(衣服等的)式样. ❷改换(建筑物等的)式样,改变外形 ‖ 未 **перефасо́нивать**, -*аю*, -*аешь*.

переформирова́ние, -*я*[中]переформирова́ть(-ся) —— переформиро́вывать(-ся)的动名词. до ~я диви́зии 在师改编之前.

переформирова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*; -*о́ванный*[完]*кого-что* ❶改编. ~ отря́д в полк 把队伍改编为团. ❷彻底改变,重新形成(指在类型、形式或性质上加以改变). ~ *чей* хара́ктер 改变…的性格. ❸〈铁路〉(列车)改编,重新编组. ~ соста́в 改编列车. ‖ 未 **переформиро́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

переформирова́ться, -*ру́ется*[完](得到)改编,(经过)重新编组. Полк переформирова́лся. 团经过改编了. ‖ 未 **переформиро́вываться**, -*ается*.

переформиро́вка, -*и*[阴]переформирова́ть(-ся) — переформиро́вывать(-ся)的动名词.

переформиро́вывание, -*я*[中]переформиро́вывать 的动名词.

переформиро́вывать[未]见 переформирова́ть.

переформиро́вываться[未]❶见 переформирова́ться. ❷ переформиро́вывать 的被动.

перефосфорили́рование, -*я*[中]〈化〉磷酸根移换作用,磷酸根转移作用.

перефотографи́рование, -*я*[中]重新照相.

перефрази́рование, -*я*[中]перефрази́ровать 的动名词.

перефрази́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что* 套用(旁人的思想、话语),略加改动地引用(格言、成语);改句. Кита́йскую погово́рку «одно́й стрело́й двух орло́в» он при перево́де перефрази́ровал в ру́сскую погово́рку «одни́м вы́стрелом двух за́йцев». 他在翻译中国成语"一箭双雕"时,套用了俄国俗语"一枪双兔". ~ чужи́е мы́сли 套用别人的思想.

перефрази́роваться, -*руется*[未]перефрази́ровать 的被动.

перефразиро́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶ перефрази́ровать 的动名词. ❷改用的句子,套用的词句.

перефразиро́вывать, -*аю*, -*аешь*[未]*кого-что* 套用(旁人的思想、话语),略加改动地引用(格言、成语);改句.

перефы́ркивание, -*я*[中]перефы́ркиваться 的动名词;打响鼻声.

перефы́ркиваться, -*аюсь*, -*аешься*[未]接连发鼻嗤声;接连打响鼻.

переха́живание, -*я*[中]переха́живать[1] 的动名词.

переха́живать[1][未,多次]见 перейти́.

переха́живать[2][未]见 переходи́ть[2].

переха́ивание, -*я*[中]〈俗〉переха́ивать 的动名词.

переха́ивать[未]见 перехая́ть.

перехая́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]*кого-что*〈俗〉诬蔑,辱骂(全体或许多人). ‖ 未 **переха́ивать**, -*аю*, -*аешь*.

перехва́ливание, -*я*[中]перехва́ливать 的动名词.

перехва́ливать[未]见 перехвали́ть.

перехва́ливаться, -*ается*[未]перехва́ливать 的被动.

перехвали́ть, -*алю́*, -*а́лишь*; -*а́ленный*[完]*кого-что*〈口语〉❶过分称赞,过分夸奖. ~ пье́су 过分称赞剧本. ~ себя́ 过分自夸. ❷赞扬,夸奖(许多人或全体). ‖ 未 **перехва́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

перехва́рывание, -*я*[中]перхва́рывать 的动名词.

перехва́рывать[未]见 перехвора́ть.

перехва́стать, -*аю*, -*аешь*[完]*кого*〈口语〉比…更能吹牛,吹牛胜过.

перехва́т, -*а*[阳]❶ перехвати́ть —— перехва́тывать 1,2,3,4,7,9 解的动名词;截听到或截获的东西(文件、电报、消息等). возду́шный ~空中截击. ~ мяча́ 断球. ~ це́ли 截击目标 ❷〈口语〉比较狭窄的地方. ~ в та́лии(衣服)窄腰,卡腰. ~ скри́пки 提琴的琴腰. ма́ленькое о́зеро с ~ом посреди́не, фо́рмой похо́жее на восьме́рку 中间窄两头宽,形状像8字的小湖. ❸用以捆扎的东西;横放着的东西,横跨的物件. труба́ с кра́сным ~ом 带红箍的烟囱. ◇**перехва́т реки́**〈地质〉袭夺河,截夺河,夺流河.

перехвата́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*а́танный*[完]❶ *кого-что*〈口语〉逮住,抓住,捕获(全体或许多). ❷ *что*〈俗〉拿去(全部或许多);

抢购一空. ❻ *что* 〈俗〉东摸西碰地弄脏,拿脏;摸来弄去地搞脏;触摸(全部或许多). | 未 **перехвáтывать**, *-аю*, *-аешь*.

перехвáтец, *-тца* [阳]〈旧〉перехвáт 2 解的指小.

перехвати́ть, *-ачу́*, *-áтишь*; *-áченный* [完] ❶ *кого-что* 中途截住,抢先截获;获听(情报、电话等);截住,截击;截断;抢先占用;〈转〉抢先争取. ~ беглецá 截住逃跑的人. ~ по рáдио вáжную информáцию 通过无线电截获重要情报. Я перехвати́л егó по дорóге на слу́жбу. 我在他上班的路上截住了他. ~ самолёт проти́вника 截击敌人的飞机. ~ коммуникáции проти́вника 切断敌人的交通线. ~ мéсто 抢先占位. ~ инициати́ву 抢先争取主动. ❷〈转〉*что* 注意,觉察,抓住(目光、笑容等). ~ *чей* взгляд 捉住…的目光. ❸ *что* 抓住,搂住;捆上,扎紧;勒上,围上. ~ тáлию пóясом 用腰带把腰束紧. ~ полотéнцем нóгу повы́ше рáны 用手巾把伤口以上的腿部扎上. Волни́стые вóлосы перехвáчены краси́вым металли́ческим óбручиком. 一只美丽的金属小发卡束着波浪式卷发. ❹〈转〉*что* 横断,截断;截流拦河. Бесконéчная равни́на перехвáчена цéпью холмóв. 连绵的丘陵横断了无边无际的平原. Бу́рную рéку перехвати́ли высóкие кáменные плоти́ны. 高高的石坝拦腰截断了湍急的河流. ❺ *что* 〈俗〉切断,割断(多指喉咙). ~ гóрло барáна 割断羊的咽喉. ❻ *что* 使(呼吸)窒息,使喘不过气来,使哽咽得说不出话. Слёзы перехвати́ли емý гóлос. 他哭得哽咽难言. От волнéния гóрло у негó перехвати́ло. [无人称]他因为激动,喉咙哽咽得说不出话. ❼ *что* 换手握(拿、抓). ~ винтóвку из прáвой руки́ в лéвую 把步枪从右手换到左手. ~ стакáн лéвой рукóй 改成左手拿玻璃杯. Я подержу́ бревнó, а ты перехвáтишь егó ни́же. 我抓住原木,你换个地方抓住它下边一点. Дозóрные перехвати́ли удóбней мушкéты. 巡逻兵倒换了手以便更舒适地握住火枪. ❽(*что* 及 *чего* 或无补语)急忙吃点,先吃点. ~ пéред обéдом 饭前先吃点. ❾(*что* 及 *чего* 或无补语)暂时挪借,暂时通融. ~ *у кого* дéнег 向…暂借点钱. Нельзя́ ли у тебя́ перехвати́ть сто рублéй? 可否向你暂借 100 卢布? ❿ *в чём* 〈口语〉搞得过火,说得没有分寸. ~ в шу́тках 开玩笑过火. | 未 **перехвáтывать**, *-аю*, *-аешь*.

перехвати́ться, *-ачу́сь*, *-áтишься* [完] ❶ *за что* 〈口语〉换手抓;撒开手改抓(另一物体). Мáльчик перехвати́лся от спи́нки стýла за подóл юбки мáтери. 小男孩放开椅背,抓住母亲裙子的下摆. ❷ 互相抓住,彼此抓紧. Егó окружи́ли, пóдняли нá руки, перехвати́вшись и́ми, и понесли́ в избу́. 大家把他围住,用手举起来,手搭手地抬进小屋去. ❸(呼吸)变得困难,感到窒息;(说话声)不自然. Дыхáние перехвати́лось. 呼吸变得困难. ‖ 未 **перехвáтываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

перехвáтка, *-и*, 复二 *-ток* [阴] ❶〈俗〉перехвати́ть — перехвáтывать 的动名词. ❷〈方〉早餐. ❸〈方〉紧身女上衣.

перехвáтчик, *-а* [阳] ❶ 从中截夺的人. ~ пи́сем 截走信件的人. ❷〈军〉截击机. истреби́тель-перехвáтчик 截击歼击机. ❸〈无线电〉截听器.

перехвáтывание, *-я* [中] перехвáтывать(-ся) 的动名词.

перехвáтывать [未]见 перехвати́ть 及 перехватáть.

перехвáтываться [未] ❶ 见 перехвати́ться. ❷ перехвáтывать 的被动.

перехворáть, *-áю*, *-áешь* [完](*чем* 或无补语)〈口语〉❶ 连续害(许多)病. ~ мнóгими болéзнями 连续害过许多病. ❷(许多人或全体)害(某种)病,相继得病. У негó вся семья́ перехворáла. 他一家人都病了. Все дéти перехворáли кóрью. 所有的孩子都陆续得了麻疹. ‖ 未 **перехвáрывать**, *-аю*, *-аешь*.

перехитрённый [形]〈旧〉弄巧成拙的;搞得过于复杂的.

перехитри́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-енá*) [完] ❶ *кого-что* 机智(巧计)胜过,比…狡猾. ~ врагá 以巧计胜过敌人. ❷ 过于狡猾,太狡猾,狡猾过火. ‖ 未 **перехитря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

перехитря́ть [未]见 перехитри́ть.

перехихи́кивание, *-я* [中]〈口语〉перехихи́киваться 的动名词.

перехихи́киваться, *-аюсь*, *-аешься* [未]〈俗〉彼此相视(会意)而笑;彼此交谈发笑. ‖ 完,一次 **перехихи́кнуться**, *-нусь*, *-нешься*.

перехихи́кнуться [完,一次]见 перехихи́киваться.

перехлесну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-хлёснутый* [完]〈方〉= перехлестну́ть.

перехлесну́ться, *-нётся* [完]〈方〉= перехлестну́ться.

перехлестáть, *-лещу́*, *-лéщешь*; *-лёстанный* [完] *кого-что* 〈俗〉鞭打遍,一一鞭打(全体或许多). | 未 **перехлёстывать²**, *-аю*, *-аешь*.

перехлестáться, *-лещу́сь*, *-лéщешься* [完]〈俗〉同(全体或许多人)互相抽打,互相鞭挞. ‖ 未 **перехлёстываться²**, *-аюсь*, *-аешься*.

перехлестну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-лёстнутый* [完] ❶(水大股地)漫过,奔涌越过;〈转〉(人群)涌过;(感情)迸发. Волнá перехлестну́ла чéрез борт лóдки. 浪哗地一声打进船舷;浪涛通过船舷. ❷〈转〉做得过分. ~ в крити́ке 批评过火. ❸ *что* 〈口语〉裹紧,束紧. ~ перекладину верёвкой 用绳子将横梁缠紧. ‖ 未 **перехлёстывать¹**, *-аю*, *-аешь*.

перехлестну́ться, *-нётся* [完] ❶〈口语〉涌过. ❷〈俗,方〉紧束;十字交叉,相交叉. На её гимнастёрке перехлестну́лись ремни́ портупéи, сбóку висéла кобурá. 武装带的皮带交叉地紧束着她的军便服,旁边挂着手枪皮套. Сáбли враз перехлестну́лись. 马刀一下子就交锋了. ‖ 未 **перехлёстываться¹**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1 解).

перехлёстывание¹, *-я* [中] перехлёстывать¹(-ся)¹ 的动名词.

перехлёстывание², *-я* [中]〈俗〉перехлёстывать²(-ся)² 的动名词.

перехлёстывать¹ [未]见 перехлестну́ть.

перехлёстывать² [未]见 перехлестáть.

перехлёстываться¹ [未]见 перехлестну́ться.

перехлёстываться² [未] ❶ 见 перехлестáться. ❷ перехлёстывать² 的被动.

перехлóпать, *-аю*, *-аешь*; *-опанный* [完] ❶〈俗〉鼓掌过多,拍手太久. ~ в ладóши 鼓掌过多,拍手过久. ❷ *кого-что* 〈口语〉拍遍,拍(全体或许多). ~ всех по плечу́ 拍遍所有人的肩膀. ❸ *кого-что* 〈俗〉拍死(全部或许多). ~ мух 拍死许多苍蝇. ‖ 未 **перехлóпывать**, *-аю*, *-аешь*.

перехлóпывать [未]见 перехлóпать.

перехóд, *-а* [阳] ❶ перейти́ — переходи́ть¹ 1—7 解的动名词. ~ чéрез гóрный хребéт 越过山岭. ~ чéрез грани́цу (或 грани́цы) 越境. ~ коли́чества в кáчество 量转化为质. ~ в наступлéние 转为进攻. ~ на другу́ю рабóту 调任别的工作. ~ на стóрону революциóнной áрмии 转到革命队伍方面. ~ влáсти в ру́ки трудя́щихся 政权转到劳动人民手里. ~ от буржуáзно-демократи́ческой революции к социалисти́ческой 从资产阶级民主革命过渡到社会主义革命. мáчтовый ~ 〈电〉飞线跨越. ❷ 过小河的地方,渡河点;人行横道. ~ чéрез рéчку 过小河的地方. ~ чéрез у́лицу (马路的)人行横道. ~ы чéрез железнодорóжные пути́ 铁路线道口. ❸(连接两座建筑物的)走廊,通道,过道. кры́тый ~ 有顶盖的过道. ❹(一般指一昼夜连续不停的)行程;〈海〉航程;〈军〉行军. в двух ~ах от гóрода 离城市有两昼夜的路程. идти́ уси́ленными ~ами 急行军. дéлать ~ы 行军. ❺ 中间阶段,中间环节(介乎两者之间的情况、现象、程度等). ~ от крáсного цвéта к пурпу́ровому 介乎红紫两色间的颜色. ❻〈技〉(接头的)异径管,渐缩管;大小头. кони́ческий ~ 圆锥形异径管. флáнцевый ~ 凸缘异径管. ❼ 把出牌权转到对家(某些纸牌戏中,使合作者有机会先出牌和掌握主动的打法).

перехóдец¹, *-дца* [阳]〈口语〉перехóд 1,2,3 解的指小表爱.

перехóдец², *-дца* [阳]〈旧〉(古罗斯)转为另一地主干活的农民,转而去拓荒的农民.

переходи́мость, *-и* [阴]〈旧〉不稳定的状态,暂时的性质.

переходи́ть¹ [未]见 перейти́.

переходи́ть², *-ожу́*, *-óдишь*; *-óженный* [完] ❶ *что* 〈俗〉走遍. ~ все окрéстности 走遍四郊. ❷(*что*, *чем* 或无补语)〈口语〉(下棋或打牌时)改走,改出. ~ ход 改走另一步;改出别的牌. ~ пéшкой 改走卒. ❸〈口语〉怀孕过月,超过预产期(未分娩). Онá мéсяц переходи́ла, но рóды бы́ли нормáльные. 她超

过预产期一个月,但分娩正常.❹带病挺者,有病坚持不躺倒.‖未 **перехаживать**[2], -аю, -аешь(用于2,3,4解).

перехо́дник, -а[阳]转接器;转换器;(耳机线的)接头;异径接头.

переходно́й[形] = перехо́дный 1解.

перехо́дность, -и[阴]перехо́дный 2,3解的抽象名词.

перехо́дный[形]❶经过…通到(某地)的;升级的. ~ мо́стик 天桥,人行桥. ~ экза́мен(学校)升级考试.❷过渡的,中间的,中间阶段的. ~ во́зраст 过渡年龄. ~ пери́од 过渡时期. ~ое состоя́ние 中间状态.❸〈语〉及物的. ~ глаго́л 及物动词.◇**перехо́дная крива́я**〈铁路〉介曲线,缓和曲线,导曲线,(道岔上的)曲合拢线. **перехо́дная площа́дка**〈铁路〉(车辆上的)通过台踏板. **перехо́дные разгово́ры**〈电〉串音,串话.

перехо́дчивость, -и[阴]〈旧〉перехо́дчивый 的抽象名词.

перехо́дчивый[形]〈旧〉不稳定的,变幻的,变动的.

переходя́щий, -ая, -ее[形]❶流动的(指生产及体育竞赛优胜者所得的奖品). ~ ку́бок 流动奖杯. ~ее Кра́сное зна́мя 流动红旗.❷〈财〉结转的,跨期的. ~ая су́мма 结转金额. ~ая стро́йка 跨年度的建筑工程.❸〈口语〉交替的,间歇的. ~ие дожди́ 间歇的雨,时下时停的雨.◇**переходя́щие глаго́лы**〈旧,语〉及物动词.

перехожде́ние, -я[中]〈旧〉переходи́ть[1] 的动名词.

перехо́жий, -ая, -ее[形]〈旧〉❶不定居的,流浪的;(封建罗斯时代)人身不依附于土地、领主的(农奴). ~ стра́нник 飘泊不定的游方人,朝圣的人.❷流动的,不固定的. ~ее ремесло́ 四处流动的手工业(者).

перехора́нивание, -я[中]перехора́нивать 的动名词.

перехора́нивать[未]见 перехорони́ть.

перехора́ниваться, -ается[未]перехора́нивать 的被动.

перехорони́ть, -оню́, -о́нишь; -о́ненный[完] кого-что ❶迁葬,移坟.❷〈口语〉埋葬(全体或许多人).‖未 **перехора́нивать**, -аю, -аешь.

перехристо́соваться, -суюсь, -суешься[完](复活节时)相互吻三次(表示祝贺基督复活).

пе́рец, -рца[阳]❶〈植〉胡椒;辣椒. чёрный ~ 胡椒(Piper nigrum). испа́нский (或 стручко́вый) ~辣子,牛角椒,辣椒(Capsicum annuum 或 C. frutescens). водяно́й ~ 辣蓼,水蓼(Polygonum hydropiper).❷胡椒;辣椒(指果实). кра́сный ~红辣椒. мо́лотный (或 чёрный) ~ 胡椒粉. фарширо́ванный ~ 填馅辣椒. посы́пать пе́рцем 撒点胡椒粉.❸〈转,口语〉辛辣刺人(的口气、话);说话尖刻带刺的人.◇**посы́пать** (或 **насы́пать**) **пе́рцу на хвост** кому〈俗〉使…很恼火.

перецара́пать, -аю, -аешь[完] кого-что 划破;抓破,搔破(全部或多处). Он перецара́пал себе́ ру́ки о колю́чую про́волоку. 他在铁蒺藜上划破了双手.‖未 **перецара́пывать**, -аю, -аешь.

перецара́паться, -аюсь, -аешься[完]❶互相抓伤.❷〈口语〉(身上多处)划破. Он перецара́пался, перелезя́я че́рез забо́р. 他爬过围墙时身上都划破了.‖未 **перецара́пываться**, -аюсь, -аешься.

перецара́пывать[未]见 перецара́пать.

перецара́пываться[未]❶见 перецара́паться.❷перецара́пывать 的被动.

перецеди́ть, -ежу́, -е́дишь; -е́женный[完] что❶重新过滤;再过滤一次.❷慢慢注到(另一容器中).❸过滤(全部或许多).‖未 **перецёживать**, -аю, -аешь.

перецёживание, -я[中]перецёживать 的动名词.

перецёживать[未]见 перецеди́ть.

перецёживаться, -ается[未]перецёживать 的被动.

перецелова́ть, -лу́ю, -лу́ешь; -о́ванный[完] кого-что 吻遍,吻(许多人). Он перецелова́л дете́й и поéхал. 他把孩子一一吻过就走了.

перецелова́ться, -лу́юсь, -лу́ешься[完](与全体或许多人)接吻;(全体或许多人)互吻.

перецéнивание, -я[中]〈旧〉перецéнивать 的动名词.

перецéнивать[未]见 перецени́ть.

перецéниваться, -ается[未]〈旧〉перецéнивать 的被动.

перецени́ть, -еню́, -е́нишь; -нённый (-ён, -ена́)[完] что〈旧〉❶ = переоцени́ть.❷漫天要价,索价过高.‖未 **перецéнивать**, -аю, -аешь.

перецепи́ть, -еплю́, -е́пишь; -е́пленный[完] что〈铁路〉重新挂车;另行联结,换挂.‖未 **перецепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перецéпка, -и[阴]перецепи́ть — перецепля́ть 的动名词.

перецепля́ть[未]见 перецепи́ть.

перецепля́ться, -я́ется[未]перецепля́ть 的被动.

перецыга́нивание, -я[中]〈旧,方〉перецыга́нивать 的动名词.

перецыга́нивать[未]见 перецыга́нить.

перецыга́ниваться, -ается[未]〈旧,方〉перецыга́нивать 的被动.

перецыга́нить, -ню, -нишь[完]〈旧,方〉= передразни́ть.‖未 **перецыга́нивать**, -аю, -аешь.

перечáливание, -я[中]перечáливать 的动名词.

перечáливать[未]见 перечáлить.

перечáливаться, -ается[未]перечáливать 的被动.

перечáлить, -лю, -лишь[完] что(把船、筏等)改在另一处停泊.‖未 **перечáливать**, -аю, -аешь.

перечáлка, -и[阴]перечáлить — перечáливать 的动名词.

перечáхнуть, -нет; -чáх 及 -чáхнул, -чáхла; -чáхший[完]〈口语〉(许多或全部)枯萎. Все цветы́ перечáхли. 所有的花儿都枯萎了.

перечекáнивание, -я[中]перечекáнивать 的动名词.

перечекáнивать[未]见 перечекáнить.

перечекáниваться, -ается[未]перечекáнивать 的被动.

перечекáнить, -ню, -нишь[完] что〈技〉❶重新冲制,另行模压;重铸(钱币). ~ монéту 重铸硬币.❷冲制,模压(许多或全部).‖未 **перечекáнивать**, -аю, -аешь.

перечекáнка, -и[阴]перечекáнить — перечекáнивать 的动名词.

пéречень, -чня[阳]❶清单,名单,目录,目次. ~ книг 书单. ~ вопрóсов 问题单. ~ сочинéний 作品目录.❷〈旧〉纲要,大纲,提纲. ~ лéкции 讲义提纲.

перéченье, -я[中]〈乐〉对斜,假关系.

перечеркáть, -áю, -áешь 及 **перечёркать**, -аю, -аешь; -ёрканный[完] что〈口语〉勾掉,划掉(全部或许多). ~ все рисýнки 划掉所有的插图.‖未 **перечёркивать**, -аю, -аешь.

перечёркивание, -я[中]перечёркивать 的动名词.

перечёркивать[未]见 перечеркнýть 及 перечеркáть.

перечёркиваться, -ается[未]перечёркивать 的被动.

перечеркнýть, -нý, -нёшь; -чёркнутый[完]❶ что 完全勾销,整个勾掉;〈转〉一笔勾销,使化为乌有. ~ странúцу 把一页完全勾掉. ~ сороколéтнюю слýжбу 四十年服务被一笔勾销.❷ через что〈口语〉把线画得过长(画过…)‖未 **перечёркивать**, -аю, -аешь.

перечерни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -енá)[完] что〈口语〉❶弄得太黑,涂得太黑,染得太黑.❷重新涂黑,再度染黑.❸把(全部或许多东西)全涂黑,一一染黑.‖未 **перечерня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перечерни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈口语〉全部(全身)弄黑(弄脏).

перечерня́ть[未]见 перечерни́ть.

перечéрпать, -аю, -аешь[完] что〈口语〉舀出(全部或许多).‖未 **перечéрпывать**[2], -аю, -аешь.

перечерпнýть, -нý, -нёшь; -éрпнутый[完] что〈口语〉舀得过多,汲取过多.‖未 **перечéрпывать**[1], -аю, -аешь.

перечéрпывание[1], -я[中]перечéрпывать[1] 的动名词.

перечéрпывание[2], -я[中]перечéрпывать[2] 的动名词.

перечéрпывать[1][未]见 перечерпнýть.

перечéрпывать[2][未]见 перечéрпать.

перечéрпываться[1], -ается[未]перечéрпывать[1] 的被动.

перечéрпываться[2], -ается[未]перечéрпывать[2] 的被动.

перечерствéлый[形]〈口语〉过了干硬的,硬邦邦的,完全干巴的. ~ хлеб 硬邦邦的面包.

перечерствéть, -éет[完]〈口语〉变成又干又硬的,变得硬邦邦的;(许多或全部)变得又干又硬. Хлеб перечерствéл. 面包变

得硬邦邦的.

перечертить, -ерчу, -ертишь; -ерченный [完] что ❶ 重新绘制. ~ план 重新绘制平面图. ❷临摹, 描下(图纸). ~ план на кальку 把平面图描在透明纸上. ❸(口语)绘制(全部或许多图纸). ~ все заданные чертежи 绘制完指定的全部图纸. ‖ 未 **перечерчивать**, -аю, -аешь.

перечерчивание, -я [中] перечерчивать 的动名词.

перечерчивать [未] 见 перечертить.

перечерчиваться, -ается [未] перечерчивать 的被动

перечёс, -а [阳] (纺纱) = перечёска.

перечесать, -ешу, -ешешь; -ёсанный [完] кого-что ❶ 重新梳; 换样梳. ~ волосы 重新梳头发. ❷(口语)给(全体或许多人)梳头发. ~ всех детей 给全体孩子梳头发. ❸梳(全部或许多毛、麻等); 重新梳(毛、麻等). ~ всю шерсть 梳全部羊毛. ❹搔遍(痒处). ‖ 未 **перечёсывать**, -аю, -аешь.

перечесаться, -ешусь, -ешешься [完] (口语) ❶ 重新梳(自己的)头发; 梳另一种发式. ❷(所有或许多人)梳头发 ‖ 未 **перечёсываться**, -аюсь, -аешься.

перечёска, -и [阴] перечесать —— перечёсывать 3 解的动名词.

перечесть¹, -чту, -чтёшь; -чёл, -чла; -чтённый (-ён, -ена); перечтя [完] (口语) пересчитать. ~ деньги 把钱重点一遍 ◇**не перечесть** (或 **перечтёшь**) кого-чего (口语)数不过来, 数不胜数.

перечесть², -чту, -чтёшь; -чёл, -чла; -чтённый (-ён, -ена) [完] что (口语) = перечитать. ~ книгу 把书再读一遍. Десять раз перечёл письмо. 把信看了十遍.

перечёсывание, -я [中] перечесывать(-ся) 的动名词.

перечёсывать [未] 见 перечесать.

перечёсываться [未] ❶ 见 перечесаться. ❷ перечесывать 的被动.

перечёт, -а [阳] (口语) ❶ перечесть¹ 的动名词 на ~е 有数可查, 登记在册. Все деревья на перечёте. 所有的树木都登记在册. ❷清单; 目次, 目录. ~ учёных работ 学术著作目录. ~ имён 名单 ◇**на перечёт** 或 **наперечёт** [用作副词] 1) 完全, 全部. знать что на перечёт 对…一清二楚. 2) 为数不多, 数得出来. Редко встретишь европейца; они все на перечёт здесь. 很少碰见欧洲人, 他们在这儿屈指可数.

перечинивание, -я [中] перечинивать 的动名词.

перечинивать [未] 见 перечинить.

перечиниваться, -ается [未] перечинивать 的被动.

перечинить, -иню, -инишь; -иненный [完] что (口语) ❶ 修理, 修补; 削尖(全部或许多). ~ все бельё 修补所有的内衣. ~ карандаши 削许多铅笔. ❷重新修理; 照另样修补; 重新削尖. ~ сорочку 重新修补衬衫. ~ карандаш 重削铅笔. ‖ 未 **перечинивать**, -аю, -аешь.

перечинка, -и [阴] (口语) перечинить — перечинивать 的动名词.

перечиркать, -аю, -аешь [完] (俗) = перечеркать.

перечисление, -я [中] ❶ перечислить(-ся) —— перечислять(-ся) 的动名词. ~ достижений 列举成绩. ~ кого из провинциальной службы в столичную 把…从外省调往首都供职. ❷划拨的款项, 转拨的款项. Получено перечисление. 划拨的款项收到了. ❸(所列举的)目录; 清单.

перечисленный [形] (在上面)一一指出的, 列举的, 上述的. Никто из перечисленных лиц не явился. 上述的人一个也没有来.

перечислить, -лю, -лишь [完] кого-что ❶ 列举, 逐一指出, 开列(清单). ~ всех явившихся на собрание 列举所有到会人的姓名. ~ прочитанные книги 开列读过的书目. В контракте перечислены все поставляемые товары. 在合同里把全部承办的货物都开列出来. ❷改编人; 调往. ~ его в запас 将他改编人后备军. ~ в секретариат 调到秘书处 ~ из пеших казаков в конные 由哥萨克步兵改编为骑兵. ❸(会计)划拨, 转账, 转汇, 划汇. ~ деньги на текущий счёт 把钱划拨到活期存款账上. Прошу перечислить эту сумму на имя Иванова. 请把这笔款转到伊万诺夫的名下. ‖ 未 **перечислять**, -яю, -яешь.

перечислиться, -люсь, -лишься [完] (某人)调任; 改编人. Она перечислилась в канцелярию 她调到办公室去了. Он перечислился в запас. 他被改编人后备军. ~ в другой университет 转入另一所大学 ‖ 未 **перечисляться**, -яюсь, -яешься.

перечислять [未] 见 перечислить.

перечисляться [未] ❶见 перечислиться ❷перечислять 的被动.

перечистить, -ищу, -истишь; -ищенный [完] кого-что ❶ 把(全部或许多东西)弄干净(洗净、刷净、擦净等); (把全部或许多)剥壳, 去皮 ~ все сапоги 把所有的靴子都刷干净. ~ все апельсины 剥掉所有柑子的皮. ❷重新弄干净. ~ сапоги 重新刷靴子. ‖ 未 **перечищать**, -аю, -аешь.

перечистка, -и [阴] перечистить —— перечищать 的动名词.

перечитать, -аю, -аешь; -итанный [完] что ❶重新(阅)读, 再读一遍, 再看一遍. ~ роман 把长篇小说再读一遍. Перечитай, тогда поймёшь. 你再读一遍就明白了. ❷阅读许多, 读遍. ~ все интересные книги 读遍所有有趣的书. ‖ 未 **перечитывать**, -аю, -аешь.

перечитка, -и [阴] (口语) перечитать —— перечитывать 的动名词.

перечитывание, -я [中] перечитывать 的动名词.

перечитывать [未] 见 перечитать.

перечитываться, -ается [未] перечитывать 的被动.

перечить, -чу, -чишь [未] кому-чему (俗) 顶嘴, 抬杠; 拗着, 违拗, 作梗. ~ старшим 和年长的人强嘴; 违拗长者. ~ ему на каждом слове 句句话都顶他. ~ родительской воле 违拗父母之意.

перечищать [未] 见 перечистить.

перечищаться, -ается [未] перечищать 的被动.

перечневой [形] = перечневый.

перечневый [形] (旧) перечень 的形容词

перечница [阴], -ы [阴] 胡椒瓶. ◇**чёртова перечница** (俗, 骂) 老泼妇, 母夜叉; 鬼丫头.

перечный [形] ❶перец 的形容词. ~ запах 胡椒气味. ❷[用作名词] **перечные**, -ых [复] (植) 胡椒科 (Piperaceae). ◇**Перечный Берег** = Перцовый Берег (见 перцовый).

перечокаться, -аюсь, -аешься [完] (所有或许多人)互相碰杯; (和全体或许多人)碰杯. Он вновь перечокался со всеми. 他又和大家碰了杯. ‖ 未 **перечокиваться**, -аюсь, -аешься.

перечокиваться [未] 见 перечокаться.

перечувствовать, -твую, -твуешь [完] (что 或无补语)感受到许多, 感受颇多. Что я перечувствовал в ту минуту — выразить невозможно. 我当时百感交集, 真是难以言喻.

перечувствоваться, -твуется [完] (被)感受到.

перешагивание, -я [中] перешагивать 的动名词.

перешагивать [未] 见 перешагнуть.

перешагиваться, -ается [未] перешагивать 的被动.

перешагнуть, -ну, -нёшь [完] ❶ что 或 через что 迈过, 跨过. ~ порог 迈过门坎儿. ~ калитку 跨过栅栏门. ❷(转) (что, через что 或无补语)逾越(某种规范、法规); 超出(年龄、限度等); 克制(感情、情绪等). ~ границы воли 超出意志范围. ~ через раздражение 压住满腔怒火. ~ за тридцать лет 年逾三十. ~ через приличия 越礼. ~ через все препятствия 越过一切阻碍. ~ квартальный план на сколько процентов 超过季度计划百分之几. ❸(转)转入, 跨入(另一阶段、领域、范围等). ~ из подростков в зрелость 由少年进入成年. ‖ 未 **перешагивать**, -аю, -аешь.

перешаривание, -я [中] перешаривать 的动名词.

перешаривать [未] 见 перешарить.

перешариваться, -ается [未] перешаривать 的被动.

перешарить, -рю, -ришь [完] что (俗) (仔细)搜索, 翻寻, 搜寻(全部或许多). ~ все углы 搜遍各个角落. ~ карманы 掏遍所有口袋. ‖ 未 **перешаривать**, -аю, -аешь.

перешатываться, -аюсь, -аешься [未] (口语) 东倒西歪, 摆来摆去; 摇摇晃晃. идти, перешатываясь 趔趄着走.

перешвыривание¹, -я [中] перешвыривать¹(-ся)¹ 的动名词.

перешвыривание², -я [中] перешвыривать²(-ся)² 的动名词.

перешвыривать[1] [未]见 перешвырнуть.
перешвыривать[2] [未]见 перешвырять.
перешвыриваться[1] [未]❶见 перешвырнуться. ❷ перешвыривать[1] 的被动.
перешвыриваться[2], *-ается*[未]перешвыривать[2] 的被动.
перешвырнуть, *-ну́, -нёшь; -ы́рнутый* [完] *кого-что*〈口语〉扔过;扔到,扔往. ~ ка́мень че́рез забо́р 把石头扔过围墙. ~ мя́чик ко мне 把球扔到我面前. ‖ 未 **перешвыривать**[1], *-аю, -аешь*.
перешвырнуться, *-ну́сь, -нёшься*[完] *чем*〈俗〉互相扔,对扔. ‖ 未 **перешвыриваться**[1], *-аюсь, -аешься*.
перешвырять, *-я́ю, -я́ешь; -ы́рянный* [完] *кого-что*〈口语〉(把许多或所有)一一扔开,扔出,扔到…;扔许多次,抛来抛去. ~ все дрова́ в сара́й 把木柴全扔进板棚. ~ все оку́рки за окно́ 把烟头都扔到窗外去. ‖ 未 **перешвыривать**[2], *-аю, -аешь*.
перешевеливание, *-я*[中]перешевеливать 的动名词.
перешевеливать [未]见 перешевелить.
перешевеливаться, *-ается*[未]перешевеливать 的被动.
перешевелить, *-лю́, -ли́шь; -веленный*[完] *что* ❶使动弹;晃动;翻动(所有或许多事物). ❷重新动一动;再晃动;再翻动. ~ зе́млю 重新松土,再翻一遍地. ‖ 未 **перешевеливать**, *-аю, -аешь*.
перешеек, *-е́йка*[阳]地峡,地颈,地腰;狭窄地带.
перешеечек, *-чка*[阳]перешеек 的指小表爱.
перешеечный [形]перешеек 的形容词.
перешелест, *-а*[阳]阵阵的沙沙声,阵阵的簌簌声.
перешелушивание, *-я*[中]перешелушивать 的动名词.
перешелушивать [未]见 перешелушить.
перешелушиваться, *-ается*[未]перешелушивать 的被动.
перешелушить, *-шу́, -ши́шь; -шённый* (*ён, ена́*)[完] *что* ❶把(全部或许多)去皮,去壳. ❷重新去皮,再次去壳. ‖ 未 **перешелушивать**, *-аю, -аешь*.
перешельмовать, *-у́ю, -му́ешь; -о́ванный* [完] *кого-что*〈口语〉羞辱,污辱(全体或许多人).
перешепнуть, *-ну́, -нёшь; -шёпнутый*[完] *что*〈口语〉小声转告,低声告诉. Он перешепну́л мне свой план де́йствия. 他把他的行动计划小声告诉了我. ‖ 未 **перешёптывать**, *аю, -аешь*.
перешепнуться [完,一次]见 перешептываться. Де́вушки перемигну́лись, перешепну́лись ме́жду собо́й. 姑娘们互相使了眼色,悄悄地说了几句话.
перешёпт, *-а*[阳]〈俗〉= перешёптывание.
перешептать, *-шепчу́, -ше́пчешь; -шёптанный* [完] *что*〈口语〉低声转告;小声嘀咕(全部或许多事情). Она́ перешепта́ла подру́ге после́дние но́вости в го́роде. 她小声把城里的最新消息都地告诉了女友. ‖ 未 **перешёптывать**, *-аю, -аешь*.
перешёптывание, *-я*[中]перешёптывать(-ся)的动名词;窃窃私语声.
перешёптывать [未]见 перешепнуть 及 перешептать.
перешёптываться, *-аюсь, -аешься*[未]低声交谈,窃窃私语. ~ на заседа́нии 在会议上低声谈话. ‖ 一次 **перешепнуться**, *-ну́сь, -нёшься*.
перешерстить, *-и́шь*[完,被动形动词不用] *кого-что*〈俗〉❶翻乱,翻个底朝上,完全翻乱. ~ всю избу́ 把整个木屋翻个乱七八糟. ❷大调动,大换班. Но́вый дире́ктор Ивано́в все брига́ды перешерсти́л. 新厂长伊万诺夫把所有的生产组都来了个大换班. ❸把(所有人)大骂一顿.
перешиб, *-а(-у)*[阳]〈俗〉перешибить — перешибать 的动名词;折断处;骨折.
перешибать [未]见 перешибить.
перешибаться, *-ается*[未]перешибать 的被动.
перешибить, *-бу́, -бёшь; -ши́б, -ла; -ши́бший; -ши́бленный* [完] ❶ *что*〈口语〉打断,打折. ~ ру́ку 打断胳膊. Спи́ну сло́вно переши́бло. [无人称]脊背就像折断了似的. ❷〈转,俗〉 *что* = переби́ть 5 解. ~ це́ну 抬价抢购. ~ доро́гу 抢路(走在前面);抢机会. ~ поку́пку 抢先购到东西 ❸〈转,俗〉 *кого-что* 胜过;压过. Посмо́трим, кто кого́ перешибет. 让我们看看,谁能胜过谁. ❹〈俗〉使缓和,使减轻. ‖ 未 **перешибать**, *-аю, -аешь*.
перешив, *-а*[阳]〈技〉перешить — перешивать 2.3 解的动名词.
перешивание, *-я*[中]перешивать 的动名词.
перешивать [未]见 перешить.
перешиваться, *-а́ется*[未]перешивать 的被动.
перешивка, *-и*[阴]перешить — перешивать 的动名词.
перешивок, *-вка*[阳]〈方〉用旧衣服改的短大衣(或其他衣服).
перешивочный [形]перешивка 的形容词.
перешить, *-шью́, -шьёшь; -ше́й; -ши́тый*[完] *что* ❶改做,改缝(衣服的大小、样式等);改成(另一衣物);〈口语〉重钉,另缝(扣、襻等);缝好(所有或许多衣服). ~ костю́м 改西服. ~ из ко́фты пальти́шко 把女短上衣改成小大衣. ~ пу́говку на са́мый край манже́ты 把扣子改缝在袖口边上. ❷〈技〉重新覆以木板,重新用板包上. ~ избу́ 给小木屋子重新覆以木板. ❸〈技〉改铺(铁轨);改建(锅炉或其他设备等). ~ железнодоро́жный путь на широ́кую колею́ 把铁路改成宽轨. ❹〈口语〉一一缝好(全部或许多衣物). ‖ 未 **перешивать**, *-а́ю, -а́ешь*.
перешихтовка, *-и*[阴]〈冶〉改变配料,重新配料.
перешлифовать, *-фу́ю, -фу́ешь; -о́ванный*[完] *что*〈技〉❶重新磨削,研磨. ❷磨削,研磨(全部或许多). ‖ 未 **перешлифовывать**, *-аю, -аешь*.
перешлифовка, *-и* [阴] перешлифовать — перешлифовывать 的动名词.
перешлифовывать [未]见 перешлифовать.
перешлифовываться, *-ается*[未]перешлифовывать 的被动.
перешлихтование[1], *-я*[中]перешлихтовать[1] 的动名词.
перешлихтование[2], *-я*[中]перешлихтовать[2] 的动名词.
перешлихтовать[1], *-ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный* [完] *что* ❶给(织物)重新上浆. ~ осно́ву тка́ни 把织物经线再上一次浆. ❷给(织物)上浆过多. ❸给(许多或全部织物)上浆. ‖ 未 **перешлихтовывать**[1], *-аю, -аешь*.
перешлихтовать[2], *-ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный* [完] *что* ❶重新(用槽刨)刨. ❷(用槽刨)刨得太深,(用槽刨)刨坏. ❸(用槽刨)刨出(许多或全部). ‖ 未 **перешлихтовывать**[2], *-аю, -аешь*.
перешлихтовка[1], *-и*[阴]перешлихтовать[1] — перешлихтовывать[1] 的动名词.
перешлихтовка[2], *-и*[阴]перешлихтовать[2] — перешлихтовывать[2] 的动名词.
перешлихтовывать[1] [未]见 перешлихтовать[1].
перешлихтовывать[2] [未]见 перешлихтовать[2].
перешлихтовываться[1], *-ается* [未] перешлихтовывать[1] 的被动.
перешлихтовываться[2], *-ается* [未] перешлихтовывать[2] 的被动.
перешмыгнуть, *-ну́, -нёшь*[完]〈俗〉溜过,溜出,溜到. ~ че́рез двор 溜过院子.
перешнуровать, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完] *что* ❶重新(用带)系上;换一种方式系上(带子等). ❷重新用线装订(簿册等). ❸系好,结好;装订(全部或许多). ‖ 未 **перешнуровывать**, *-аю, -аешь*.
перешнуроваться, *-ру́юсь, -ру́ешься*[完] ❶(把身上的带子等)重新系紧;换样子另系. ❷(全体或许多人)一一系紧(带子),全都系上(带子). ‖ 未 **перешнуровываться**, *-аюсь, -аешься*.
перешнуровка, *-и* [阴] перешнуровать(-ся) — перешнуровывать(-ся)的动名词.
перешнуровывание, *-я*[中]перешнуровывать 的动名词.
перешнуровывать [未]见 перешнуровать.
перешнуровываться [未] ❶见 перешнуроваться. ❷ перешнуровывать 的被动.
перешныривание, *-я*[中]〈俗〉перешныривать 的动名词.
перешныривать [未]见 перешнырять.
перешнырнуть [完,一次]见 перешнырять.
перешнырять, *-я́ю, -я́ешь*[完]〈俗〉(从某处)窜到,钻到(另一处). ‖ 未 **перешныривать**, *-аю, -аешь*; 完,一次 **перешны-**

рнýть, -нý, -нёшь.

перешпиговáть, -гýю, -гýешь; -óванный [完] кого-что ❶用肥猪肉填(许多或全部) ~ всю дичь 给野禽膛内都填上肥肉. ❷重新填肥猪肉. ‖ 未 **перешпигóвывать**, -аю, -аешь.

перешпигóвывание, -я [中] перешпигóвывать 的动名词.

перешпигóвывать [未] 见 перешпиговáть.

перешпигóвываться, -ается [未] перешпигóвывать 的被动.

перешпи́ливание, -я [中] перешпи́ливать 的动名词.

перешпи́ливать [未] 见 перешпи́лить.

перешпи́ливаться, -ается [未] перешпи́ливать 的被动.

перешпи́лить, -лю, -лишь [完] что 改别(在另一处); 换样别上. ~ булáвку 把饰针改别在另一处. ‖ 未 **перешпи́ливать**, -аю, -аешь.

перештемпелевáть, -лю́ю, -лю́ешь; -лёванный [完] что ❶把(全部或许多)一一盖上戳. ❷重新盖戳. ‖ 未 **перештемпелёвывать**, -аю, -аешь.

перештемпелёвывание, -я [中] перештемпелёвывать 的动名词.

перештемпелёвывать [未] 见 перештемпелевáть.

перештемпелёвываться, -ается [未] перештемпелёвывать 的被动.

перештóпать, -аю, -аешь [完] что ❶织补, 缀补(全部、许多或多处). ~ все чулки 织补所有的长袜子. ❷重新织补、缀补. ~ сéти 重新织网. ‖ 未 **перештóпывать**, -аю, -аешь.

перештóпывание, -я [中] перештóпывать 的动名词

перештóпывать [未] 见 перештóпать.

перештóпываться, -ается [未] перештóпывать 的被动.

перештукатýривание, -я [中] перештукатýривать 的动名词.

перештукатýривать [未] 见 перештукатýрить.

перештукатýриваться, -ается [未] перештукатýривать 的被动.

перештукатýрить, -рю, -ришь [完] что ❶重新抹灰泥. ~ стéну 把墙再抹遍灰泥. ❷给(全部或许多)抹上灰泥. ‖ 未 **перештукатýривать**, -аю, -аешь.

перешутúть, -шучý, -шýтишь; -шýченный [完] кого (口语) 嘲弄, 作弄, 取笑(全体或许多人). ‖ 未 **перешýчивать**, -аю, -аешь.

перешýчивание, -я [中] (口语) перешýчивать(-ся) 的动名词.

перешýчивать [未] 见 перешутúть.

перешýчиваться, -аюсь, -аешься [未] (口语) 互相开玩笑. изрéдка ~ с шофёром 有时和司机开几句玩笑. Гóсти сидéли, перешýчиваясь. 客人们坐着, 互相开玩笑.

перешушýкнуться, -нусь, -нешься [完] (口语) 互相悄悄说几句, 彼此密谈几句.

перещеголя́ть, -я́ю, -я́ешь [完] кого-что (口语) 胜过, 赛过, 压倒, 凌驾(最初指穿戴方面胜过别人). ~ кого остроýмием (或 в остроýмии) 机智胜过…

перещекотáть, -очý, -óчешь [完] кого 胳肢(全体或许多人).

перещёлк, -а [阳] перещёлкать —— перещёлкивать 的动名词; 噼啪声, 咔嚓声; 啼啭. соловьи́ный ~ 夜莺的啼啭声. ~ автомáтчиков 自动步枪手的射击声.

перещёлкать, -аю, -аешь [完] (口语) ❶ кого (用指)弹(全体或许多人); 噼拍地响枪打(死)(全部或许多). ❷ что (喀吧响着)嗑碎, 弄碎(全部或许多). ‖ 未 **перещёлкивать**, -аю, -аешь.

перещёлкивание, -я [中] перещёлкивать 的动名词; 噼啪声, 咔嚓声; (鸟)啼啭声.

перещёлкивать [未] 见 перещёлкать.

перещёлкиваться, -ается [未] перещёлкивать 的被动.

перещелочённый [形] 碱化过分的.

перещелочи́ть, -чý, -чи́шь [完] что 使过分碱化.

перещеми́ть, -емлю́, -éмишь; -емлённый (-ён, -енá) [完] что 夹住, 挤住(全部或许多). ‖ 未 **перещемля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

перещемля́ть [未] 见 перещеми́ть.

перещемля́ться, -я́ется [未] перещемля́ть 的被动.

перещени́ться, -и́тся [完] (所有或许多的狗)下崽.

перещипáть, -иплю́, -и́плешь 及 (俗) -áю, -áешь; -и́панный [完] кого-что ❶拧疼, 捏疼(全部或许多人). ❷拔掉(全部或许多毛、羽); 给(全部或许多禽、畜)拔毛. ~ все пéрья 把羽毛全拔掉. ~ всех кур 把所有的鸡全拔了毛. ‖ 未 **перещи́пывать**, -аю, -аешь.

перещипáться, -иплю́сь, -и́плешься 及 (俗) -áюсь, -áешься [完] (全体或许多人)互相拧(掐、捏). ‖ 未 **перещи́пываться**, -аюсь, -аешься.

перещи́пка, -и [阴] (口语) перещипáть —— перещи́пывать 的动名词.

перещи́пывание, -я [中] перещи́пывать 的动名词.

перещи́пывать [未] 见 перещипáть.

перещи́пываться [未] ❶见 перещипáться. ❷ перещи́пывать 的被动.

перещýпать, -аю, -аешь [完] кого-что (口语) 摸遍, 摸索(全部或许多). Весь хлеб перещýпал грязными рукáми. 用两只脏手把整个面包都摸遍了. ‖ 未 **перещýпывать**, -аю, -аешь.

перещýпывание, -я [中] перещýпывать 的动名词.

перещýпывать [未] 见 перещýпать.

перещýпываться, -ается [未] перещýпывать 的被动.

переэкзаменовáть, -нýю, -нýешь; -óванный [完] кого-что (口语) ❶重考(考试不及格者). ❷考试, 测验(全体或许多人). ‖ 未 **переэкзаменóвывать**, -аю, -аешь.

переэкзаменовáться, -нýюсь, -нýешься [完] (口语) (因考试不及格而)重考, 再考, 补考. ‖ 未 **переэкзаменóвываться**, -аюсь, -аешься.

переэкзаменóвка, -и [阴] (因考试不及格而)重考, 再考, 补考. дать комý ~у по áлгебре 让…重考代数. держáть ~у по двум предмéтам 补考两门课程.

переэкзаменóвывать [未] 见 переэкзаменовáть.

переэкзаменóвываться [未] ❶见 переэкзаменовáться. ❷ переэкзаменóвывать 的被动.

переэкзаминовáть, -нýю, -нýешь; -óванный [完] (旧) = переэкзаменовáть. ‖ 未 **переэкзаминóвывать**, аю, аешь.

переэкзаминовáться, -нýюсь, -нýешься [完] (旧) = переэкзаменовáться. ‖ 未 **переэкзаминóвываться**, -аюсь, -аешься.

переэкзаминóвывать [未] 见 переэкзаминовáть.

переэкзаминóвываться [未] 见 переэкзаминовáться.

переэтерификáция, и [阴] (化) 再行酯化; 再行酸化.

перея́зок, -зка [阳] (方) 渔亮子(拦河带网的篱笆, 用以捕鱼).

перея́риваться [未] 见 перея́риться.

перея́риться, -и́тся [完] (方) (动物)度过发情期. Корóва перея́рилась. 母牛过了发情期了. ‖ 未 **перея́риваться**, -ается.

перея́рка, -и, 复二 -рок [阴] (方, 农) 生过一年蛋的家禽. кýрица-перея́рка 隔年母鸡, 下过一年蛋的母鸡.

переяровизи́ровать, -рую, -руешь [完] что 使春化过分. ~ семенá 使种子春化过分.

перея́рок, -рка [阳] (方, 农) ❶一岁小羊. ❷一岁小狼, 越冬小狼.

перея́рый [形] (方) 一岁的(指禽、畜). ~ волк 一岁的小狼.

пéри [пэ] [不变, 阴] ❶(波斯神话中长翅膀的、美丽的)救难仙女. ❷(转, 旧, 诗)迷人的美女.

пери... [复合词第一部] 表示"周围"、"近旁", 如 перигéлий, перикáрд, перибронхи́т.

периадени́т [дэ], -а [阳] (医) 腺周炎.

периáкты, -ов [复] (剧, 史) (古希腊剧场中设置于舞台两侧的)三棱形旋转布景.

периáнций, -я [阳] (植) = околоцвéтник.

периартерии́т, -а [阳] (医) 动脉外膜炎, 动脉周炎.

периáстр, -а [阳] (天) 近星点.

периастрóн, -а [阳] = периáстр.

периблáстула, -ы [阴] (生物) 表裂囊胚.

периблéма, -ы [阴] (植) 皮层原.

перибронхи́т, -а [阳] (医) 支气管周炎.

перигастри́т, -а [阳] (医) 胃周炎, 胃腹膜炎.

перигéй, -я[阳]〈天〉(月球轨道或人造地球卫星的)近地点(与 апогéй"远地点"相对).

перигéлий, -я[阳]〈天〉近日点(与 афéлий"远日点"相对)

перигóниум, -а[阳]〈植〉花冠状花被.

перидéрма[дэ], -ы[阴]〈植〉周皮,表皮.

перúдий, -я[阳]〈植〉包被,护膜.

перидинéи, -й[复]〈动〉= панцирножгýтиковые.

перидóт, -а[阳]〈矿〉橄榄石.

перидотúт, -а[阳]〈地质〉橄榄岩.

перикáмбий, -я[阳]〈植〉周边形成层.

перикáрд, -а[阳]〈解〉心包.

перикардиáльный[形]〈解〉心包的.

перикáрдий, -я[阳] = перикáрд.

перикардúт, -а[阳]〈医〉心包炎.

перикáрпий, -я[阳]〈植〉= околоплóдник.

перикáулом, -а[阳]〈植〉(高等木本植物的)茎周部.

периклáз, -а[阳]〈矿〉方镁石.

периклúн, -а[阳]❶〈矿〉肖钠长石. ❷〈植〉平周隔膜.

периклинáль, -я[阳]〈地质〉围斜

периклинáльный[形]❶〈地质〉围斜的,周斜的. ~ое окончáние 斜围,环围,边缘带. ~ое залегáние 围斜层理,周斜成层. ❷〈植〉平周的. ~ые перегорóдки 平周隔膜.

периклúновый[形]〈矿〉肖钠长石的. ~ закóн 肖钠长石双晶律.

перúла, -úл[复]栏杆. деревя́нные ~ 木栏杆. ~ лéстницы 楼梯的栏杆.

перúлла, -ы[阴]〈植〉紫苏;紫苏属(Perilla). нанкúнская ~ 紫苏(P. nankinensis).

перúлловый[形]перúлла 的形容词. ~ое мáсло 紫苏油.

перúльный[形]перúла 的形容词. ~ая переклáдина 栏杆的扶手.

перúльца, -лец, -льцам[复]перúла 的指小.

перúльчатый[形]有栏杆的,带栏杆的. ~ое крыльцó 有栏杆的台阶.

перимедуллярный[形]〈植〉环髓的. ~ая зóна 环髓带. ~ луб 环髓韧皮部.

перименингúт, -а[阳]硬脑膜炎,硬脊膜炎.

перúметр, -а[阳]❶〈数〉周长,周. ~ треугóльника 三角形的周长. ❷〈医〉视野计.

периметрúт, -а[阳]〈医〉子宫外膜炎,子宫浆膜炎.

периметрúческий[形]перúметр 的形容词.

периметрúя, -и[阴]〈医〉视野检查(法),视野测量(法)

перúна, -ы[阴]绒毛褥子,羽毛褥子

перúнка, -и, 复二 -нок[阴]перúна 的指小.

перúнный[形]перúна 的形容词.

перúнушка, -и, 复二 -шек[阴]〈民诗〉перúна 的表爱.

перúод, -а[阳]❶周期. ~ обращéния планéты 行星公转周期. ~ колебáтельного движéния〈理〉摆动周期. ❷时期,期间;分期,期. послевоéнный ~ 战后时期. ~ расцвéта 繁盛时期. инкубациóнный ~ болéзни 疾病的潜伏期. дождлúвый ~ 雨季. засýшливый (сухóй) ~ 旱季. в зúмний ~ 在冬季时期. за ~ (врéмени) с 1 февраля́ по 1 мáрта 在2月1日到3月1日期间内. ~ покóя〈植〉休眠期. ~ индýкции〈化〉诱导期. ~ полураспáда〈理〉(放射物质的)半衰期. ❸〈数〉循环小数. ❹〈语〉圆周句. простóй ~ 一个主句的圆周句. слóжный ~ 一个以上主句的圆周句 ❺〈地质〉纪. кембрúйский ~ 寒武纪. ❻〈乐〉乐段. ❼〈运动〉(冰球比赛的)局. С такúм счётом окáнчивается пéрвый перúод мáтча. (冰球赛)第一局就以这样的比分结束. На трéтий перúод комáнды ушлú со счётом 4:3 в пóльзу «Динáмо». (冰球赛)第三局以4:3结束,"狄纳莫"队获胜.

периодáт, -а[阳]〈化〉高碘酸盐.

периодизáция, -и[阴]时期的划分,分期. ~ рýсской истóрии 俄罗斯历史各时期的划分.

периóдика, -и[阴,集]❶[集]〈定〉期刊(物),定期出版物. отдéл ~и в библиотéке 图书馆期刊部. наýчная ~ 科技期刊. ❷〈生物〉周期性现象,周期性变化.

периодúческий[形]❶周期的,周期性的;定期的;〈医〉周期发作的(副 **периодúчески**). ~ое движéние 周期运动. ~ие прúступы болéзни 疾病的周期发作. ~ая печáть(定)期刊(物). ❷〈数〉循环的;周. ~ая дробь 循环小数. ~ая фýнкция 周期函数. ❸〈语法〉圆周句的. ◇**периодúческая систéма элемéнтов Менделéева**〈化〉门捷列夫元素周期表. **периодúческий закóн**〈化〉周期律.

периодúчность, -и[阴]周期性;定期性.

периодúчный; -чен, -чна[形] = периодúческий 1 解.

периодогрáмма, -ы[阴]周期(分析)图.

периодóнт, -а[阳]〈解〉牙周组织.

периодонтúт, -а[阳]〈医〉牙周炎.

периóст, -а[阳]〈解〉骨膜.

периостúт, -а[阳]〈医〉骨膜炎.

перипатетúзм[тэ], -а[阳]〈哲,史〉逍遥学派(指亚里士多德学派).

перипатéтик[тэ], -а[阳,常用复数]〈哲,史〉逍遥派(亚里士多德哲学的信徒).

перипатетúческий[тэ][形]〈哲,史〉逍遥学派的;逍遥派的. ~ая *шкóла 逍遥学派(指亚里士多德学派)*.

перипетúя, -и[阴]〈文语〉(突然的)波折,变故,突变(最初多指戏剧、小说中的情节). слóжные ~и 复杂的变故. Мнóго я в своéй жúзни перипетúй испытáл. 我一生经受过很多波折. Перипетúи создаю́т канвý сюжéта. 戏剧性的波折构成剧情的主线.

периплáзма, -ы[阴]〈生物〉(卵)周质,孢外质.

периплазмóдий, -я[阳]〈植〉周缘(原)质团.

периплоцúн, -а[阳]〈药,化〉杠柳素;萝藦甙.

перúплы, -ов[复]〈史〉(公元前6世纪到公元5世纪通行的)航海指南.

перипневмонúя, -и[阴]〈兽医〉(牛的传染性)胸膜肺炎.

перúптер[тэ], -а[阳]〈建,史〉围柱式建筑,四周有柱的建筑(古希腊建筑艺术,多用于神庙).

перисáрк, -а[阳]〈动〉围鞘,围皮.

периселéний, -я[阳]〈天〉近月点(与 апоселéний"远月点"相对).

перископ, -а[阳]潜望镜. зенúтный ~ 对空潜望镜. кормовóй ~ 艇尾潜望镜. тáнковый ~ 坦克潜望镜.

перископúческий[形]перискóп 的形容词. ◇**перископúческие стёкла**(眼镜用的)平凸镜片;凹凸镜片.

перискóпный[形]перискóп 的形容词.

периспéрм, -а[阳]〈植〉外胚乳.

периспóрий, -я[阳]〈植〉孢子周壁,孢子外壁.

перистáльтика, -и[阴]〈生理〉(肠、胃等的)蠕动. обрáтная ~ 逆蠕动.

перистальтúческий[形]перистáльтика 的形容词. ~ое движéние = перистáльтика. ~ие сокращéния желýдка 胃的蠕动状收缩.

перистúль, -я[阳]〈建〉(围绕广场或庭院、大厅等的)列柱廊.

перистожáберные, -ых[复]〈动〉羽鳃纲(Pterobranchia).

перистокры́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈动〉缨甲虫;[复]缨甲科(Ptiliidae 或 Trichopterygidae).

перистокры́лый[形]〈动〉❶有羽翅的. ❷[用作名词]**перистокры́лые**, -ых[复] = перистокры́лки (见 перистокры́лка).

пéристо-кучевóй[形]卷积云的.

перистолúстный[сн][形]〈植〉羽状叶的.

перистолóпастный[сн][形]〈植〉羽状浅裂的,羽状圆裂的. ~ лист 羽状浅裂叶.

перистóм, -а[阳]❶〈植〉蒴齿层. ❷〈动〉口缘,围口部,壳口.

перисторазде́льный[形]〈植〉羽状深裂的. ~ лист 羽状深裂叶.

перисторассечённый[形]〈植〉羽状全裂的. ~ лист 羽状全裂叶.

перистослóжный[形]〈植〉羽状复出的. ~ лист 羽状复叶.

пéристо-слóистый[形]卷层云的.

пéристый[形]❶〈动〉有羽毛的. ~ые кры́лья 羽翅. ~ покрóв (全身的)羽毛. ❷羽状的,有卷边的. ~ые лúстья 羽状叶. ~ снег 羽状雪,鹅毛雪. ~ые мы́шцы 羽状肌. ~ая гвоздúка〈植〉羽裂石竹(Dianthus plumarius). ~ клён〈植〉梣叶槭

(Acer negundo). ◇пéристые облакá〈气象〉卷云.
перитéций [тэ], -я[阳]〈植〉子囊壳.
перитифли́т, -а[阳]〈医〉盲肠周炎.
перитони́т, -а[阳]〈医〉腹膜炎.
перитрофи́ческий [形]: **перитрофи́ческая мембрáна**〈动〉(昆虫的)围食膜.
пери́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый[未]кого-что〈旧〉饰以羽毛.
пери́ться, -и́тся[未]〈禽〉长出羽毛. Журавля́та перя́тся óчень мéдленно. 小鹤羽毛长得很慢.
периферали́зм, -а[阳]〈心理〉边缘主义,外周论.
периферéйный [形]перифери́я 的形容词. ~ые райóны 外省地区. ~ые вýзы 地方高校. ◇**периферéйное устрóйство компью́тера** 计算机外围设备.
перифери́ческий [形]перифери́я 的形容词;末梢的;外周的,周围的. ~ая нéрвная систéма 周围神经系统,外周神经系统.
перифери́я, -и[阴]❶〈数〉周界;边界. ❷外围;周围;〈医〉外周末梢;〈转〉表面,外表. нéрвная ~ 神经末梢. скользи́ть по ~и чего(对某事物)持浅尝辄止的态度;不求甚解. ❸〈转〉非中央机关,地方机关;[集]外省,地方. рабóтать на ~и 在地方机关工作. рабóтник ~и 地方机关的工作人员. Он живёт на перифери́и. 他住在外省. ❹〈语〉外围词(感叹词、拟声词等).
перифитóн, -а[阳]〈植〉水生附生植物,水生附生生物,固着生物.
перифрáза, -ы[阴]及 **перифрáз**, -а[阳]〈文学〉迂喻法(如以 творéц «Мёртвых душ»"《死魂灵》的作者"代 Гóголь"果戈理";以 царь звéрей"兽王"代 лев"狮子"等)
перифрази́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈文学〉使用迂喻法叙述(完全不改变内容而用别的话表示出来).
перифрази́роваться, -руется[未]перифрази́ровать 的被动.
перифразирóвка, -и[阴]〈文学〉перифрази́ровать 的动名词;迂喻法.
перифрасти́ческий [形]〈文学〉перифрáза 及 перифрáз 的形容词. ~ие фóрмы глагóла 动词的迂喻形式.
перицéнтр, -а[阳]〈天〉近心点(与 апоцéнтр"远心点"相对).
перици́кл, -а[阳]〈植〉中柱鞘,输导束鞘.
перици́т, -а[阳]〈生物〉周皮细胞,外膜细胞.
периэ́ки, -ов[复]〈史〉庇里阿西人(古希腊的斯巴达、阿尔戈斯、伊利亚、塞萨利亚中非全权居民,有人身自由,但无政治权利,可以拥有土地).
периэлектротóн, -а[阳]〈生理〉周围电紧张,末梢电紧张.
пёрка, -и,复二-рок[阴]〈技〉扁钻头.
перкáлевый [形]перкáль 的形容词.
перкáль, -и[阴]及 **перкáль**, -я[阳]〈技〉别卡里布,高级密织棉布.
перкислотá, -ы́,复-óты[阴]〈化〉过酸. соль ~ы́ 过酸盐.
перколи́ровать, -рую, -руешь[完,未]〈化,冶〉渗滤,渗流,渗过.
перколя́тор, -а[阳]〈化,冶〉渗滤器.
перколяциóнный [形]перколя́ция 的形容词. ~ фи́льтр 渗滤器
перколя́ция, -и[阴]〈化,冶〉渗滤法,渗流法.
перкуссиóнный [形]〈医〉叩诊的;叩诊用的. ~ мéтод исслéдования 叩诊法. ~ молотóчек 叩诊锤.
перкýссия, -и[阴]〈医〉叩诊(法).
перкути́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что〈医〉叩诊.
перл, -а[阳]❶〈旧〉珍珠. ожерéлье из ~ов 珍珠项链. ❷〈转,诗〉珍珠般晶莹的雨珠,露珠,泪珠. На ли́стьях повисли пéрлы дождевы́е. 树叶上悬着一滴滴晶莹的雨珠. ❸〈转,旧,雅,讽〉奇美的珍品,非常可贵的东西,(某种东西中)最可贵的一个. Э́та карти́на пря́мо перл. 这幅画简直是奇美的珍品. Ах, э́то перл жéнщин! 咳!这是女子中一个最可贵的人! ❹〈转〉杰作,珍品(指文艺作品);精美,超群(指艺术、技能等;有时含讥讽意味). Э́ти стихотворéния — пéрлы пýшкинской поэ́зии. 这些诗是普希金诗中的杰作. Егó речь полнá пéрлами краснорéчия. 他的演说妙语连珠. расточáть ~ы остроýмия(讽)说许多非常巧妙的俏皮话;卖弄说俏皮话的本领. ❺〈口语,讽〉(作品、议论等中的)离奇古怪的东西,光怪陆离的东西,艺术"杰作". В э́той кни́ге есть нéсколько пéрлов. 这本书里有一些稀奇古怪的东西. ❻〈印〉五点小型活字,五磅小铅字.
перламýт, -а[阳]〈旧〉= перламýтр.
перламýтовый [形]〈旧〉= перламýтровый.
перламýтр, -а[阳]珍珠母;珍珠层.
перламýтровка, -и,复二-вок[阴]〈动〉豹纹蝶,螺钿蛱蝶;[复]豹纹蝶属,螺钿蛱蝶属(Argynnis).
перламýтровый [形]❶перламýтр 的形容词;珍珠母做的. ~ая пýговица 珍珠母做的钮扣. ~ая инкрустáция 螺钿,珠母镶饰物. ❷珍珠母色的;形如珍珠母的. ~ые зýбы 珍珠般的牙齿. ~ые облакá 贝母云,珠母云.
Пер-Лашéз [пэ], -а[阳]贝尔·拉雪兹墓地,拉雪兹神甫墓地(1871 年巴黎公社战士与凡尔赛部队英勇战斗中牺牲者的墓地,在巴黎东北方).
перлвéйс, -а[阳]珍珠白,铅白(颜料),一氯氧化铋.
пéрлинь 及 **перли́нь**, -я[阳]〈海〉(10—15 公分粗的)大索,导缆.
перли́т, -а[阳]❶〈冶〉珠光体. ❷〈地质〉珍珠岩.
перли́тный [形]перли́т 的形容词. ~ чугýн 珠光体铸铁,珠光体锻造铁.
перлитобетóн, -а[阳]珍珠岩混凝土.
пéрло, -а[中]〈旧〉= перл 1 解.
перлови́ца, -ы[阴]〈动〉珠蚌;[复]珠蚌属(Unio).
перлóвка, -и[阴]〈口语〉大麦米.
перлóвник, -а[阳]〈植〉臭草;臭草属(Melica). шероховáтый ~ 臭草(M. scabrosa).
пéрловый 及 **перлóвый**[形]〈旧〉珍珠的,用珍珠做的. ~ая торгóвля 贩卖珍珠. ~ венéц 用珍珠做的王冠;(珍)珠冠.
перлóвый [形]大麦米(做)的. ~ая крупá 大麦米. ~ая кáша 大麦米饭.
перлóн, -а[阳]贝纶(聚酰胺纤维的商品名称).
перлóновый [形]перлóн 的形容词.
перлюстрациóнный [形]перлюстрáция 的形容词.
перлюстрáция, -и[阴]〈专〉暗中检查(邮件).
перлюстри́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈专〉暗中检查(邮件),邮检. ~ пи́сьма 暗中检查信件.
перлюстри́роваться, -руется[未]перлюстри́ровать 的被动.
пермаллóй, -я[阳]〈冶〉坡莫合金,高磁导率铁镍合金.
перманганáт, -а[阳]〈化〉高锰酸盐.
перманганатомéтрия 及 **перманганатометри́я**, -и[阴]〈化〉高锰酸盐滴定法,高锰酸盐测定法.
перманéнт, -а[阳]〈口语〉烫发(指发型). сдéлать ~ 烫发. У неё причёска, конéчно, перманéнт. 她的发式嘛,当然是烫发.
перманéнтность, -и[阴]перманéнтный 的抽象名词.
перманéнтный; -тен, -тна[形]〈文语〉持续不断的,经常不断的;永恒的(副 **перманéнтно**). ~ая войнá 持续不断的战争. ~ые забóты 经常不断的关怀. ~ое разви́тие 不断发展.
пермеáметр, -а[阳]〈理〉磁导计,磁导仪;渗透计,渗透仪.
пермендю́р 及 **пермендýр**, -а[阳]〈冶〉帕明杜尔(一种铁钴磁性合金).
перменóрм, -а[阳]〈冶〉帕明诺姆(高导磁性)铁镍合金.
пермесиви́зм, -а[阳]❶(美国儿童教育学中)智力自由发展论. ❷〈贬〉不加管束、任其自由发展、放任自流的主张.
перминвáр, -а[阳]〈冶〉帕明瓦铁、镍、钴恒导磁合金.
пéрмо-карбóн, -а[阳]〈旧,地质〉石炭二叠纪.
пермоцинóдон, -а[阳]〈古生物〉(二叠纪)犬齿龙(Permocynodon).
пéрмский [形]❶〈地理〉(俄罗斯)彼尔姆的. ❷〈地质〉二叠的. ~ пери́од 二叠纪. ~ая систéма 二叠系.
пермутациóнный [形]轮排的. ~ указáтель 轮排索引.
пермутáция, -и[阴]❶排列. ❷置换. ❸轮排.
пермути́рование, -я[中]〈技〉滤砂软水法,沸石法.
пермути́т, -а[阳]〈技〉滤(水)沙,软水沙,人造沸石
пермути́товый [形]: **пермути́товый фи́льтр** 人造沸石过滤器.
пермь, -и[阴]〈地质〉二叠纪;二叠系(= пéрмский пери́од; пéрмская систéма).

пермя́к [阳]见 пермяки́.

пермяки́, -о́в[复](单 **пермя́к**, -а́[阳]; **пермя́чка**, -и, 复二 -чек[阴])彼尔米亚克人(科米－彼尔米亚克人的旧称).

пермя́цкий [形]彼尔米亚克人的.

пермя́чка [阴]见 пермяки́.

перна́т, -а́[阳] = перна́ч.

перна́тый [形]❶长羽毛的,生有羽毛的(鸟). ❷[用作名词]**перна́тые**, -ых[复]鸟类,飞禽,羽族. ца́рство -ых 鸟类,羽族. царь -ых 鸟类之王,鹰. ❸(旧,诗)饰有羽毛的.

перна́ч, -а́[阳](史)短锤矛(旧时俄国兵器);(哥萨克首领的)锤矛形权标,首领的权标

пернinternalицио́зный [形](医)恶性的. ~ая анеми́я 恶性贫血.

перо́[1], -а́, 复 пе́рья, -ьев[中]❶羽,翎;[集]羽毛,翎毛. стра́усовые пе́рья 鸵羽. павли́нье -孔雀羽毛. шля́пка с бе́лым -о́м 饰有一根白羽的(女人)帽子. ку́ча кури́ных пе́рьев 一堆鸡毛. наби́ть поду́шку ~о́м 用羽毛装枕头. ❷[集](猎)野鸟,飞禽. охо́тник по ~у́ и пушни́не 打野鸟和毛皮兽的猎人. ❸(动)(角)鳍. ❹(葱、蒜的)绿叶. ❺(猎)(长毛狗的)尾巴. ❻(方)(各种工具、物品等的)铲形部分,叶,翼,叶片. у сохи́ 犁铧,犁铲. - у весла́ 桨叶. ◇**вес пера́**(运动)(摔跤运动员的)轻量级. **Ни пу́ха, ни пера́.**(口语)祝你满载而归;祝你一帆风顺(出于迷信,为图吉利而对猎人使用的反讲祝词). **перо́ руля́**(海)(在水下的)舵叶,舵板.

перо́[2], -а́, 复 пе́рья, -ьев[中]❶钢笔尖,钢笔头. ве́чное - 自来水笔. ру́чка с -о́м 有笔尖的蘸水笔. взять на ~(转,口语)记录下来. ❷(史)(鹅)羽笔. чини́ть ~ 修(鹅)羽笔. Что напи́сано перо́м, того́ не вы́рубить топоро́м.(谚语)笔写上的,斧子也砍不掉. ❸[单](转)笔法;文笔,文风. живо́е ~ 生动的文笔. сатири́ческое -讽刺笔法. необыкнове́нная лёгкость - а 文笔异常轻巧. ❹[单](转)写作,著作;[常用复数](口语)(有才华的)作家,作者;作家天才. взя́ться за - 着手写作. положи́ть -搁笔,不再写作. владе́ть -о́м 能写作. собра́тья по -у́ 作家同行们. жить -о́м 靠写作为生. на (в) ~е 用书面形式. замеча́тельные - ья 杰出的文人. У тебя́ несомне́нное перо́. 你有毋庸置疑的作家天才. ◇**бо́йкое перо́** *у кого*(某人)笔下快. **казённые пе́рья**(蔑)御用文人. **под перо́м** *кого* 出自…的手笔. **про́ба пера́** 试笔. **разбо́йники** (或 **моше́нники**) **пера́**(蔑)拿笔杆的强盗;卖身投靠的无耻文人. (**одни́м**) **ро́счерком пера́** 信手(大笔)一挥,一笔,一签字,一批(就做成某事). Он одни́м ро́счерком пера́ отказа́л в про́сьбе. 他大笔一挥,就拒绝了人家的请求.

перово́й 及 **перо́вый**[形]❶羽毛的. ❷(用)羽毛做的. ~ые рису́нки 羽毛画.

перовски́т, -а[阳](矿)钙钛矿.

пероксида́за, -ы[阴](化)过氧化物酶.

перо́низм, -а[阳]庇隆主义(阿根廷的政治思潮).

перонospо́ровые грибы́ (植)霜霉目(Peronosporales) (= ложномучнеро́сные грибы́).

пе́ро-пухово́й 及 **пе́ро-пухо́вый**[形]翎毛的,羽绒的. ~о́е сырьё 羽绒原料

перочи́нный [形]: **перочи́нный нож** (或 **но́жик**)铅笔刀;小折刀(最初为削鹅羽笔的小刀).

перочи́стка, -и, 复二 -ток[阴]笔尖清洗器.

перпендикуля́р, -а[阳](数)垂线,垂直线. опусти́ть - 作一条垂直线.

перпендикуля́рность, -и[阴](数)垂直性,正交性,直交性.

перпендикуля́рный; -рен, -рна[形]垂直的,直立的(副 **перпендикуля́рно**). ~ые ли́нии 垂直线. расположи́ть перпендикуля́рно *к чему* 垂直安放在…,使垂直于…

перпе́туум-мо́биле [不变,中]❶(文语)(理)永(恒运)动;永动机. несбы́точные мечты́ о - 关于永恒运动的不能实现的幻想. ❷(乐)常动曲.

пе́рри [不变,中](英国)梨汁酒.

перро́н, -а[阳]❶(铁路)月台,站台. ❷(房屋底层的、有台阶的)石头平台.

перро́нный [形]перро́н 的形容词. - биле́т 月台票,站台票.

перс [阳]见 пе́рсы.

персевера́ция, -и[阴](医)持续言语,持续动作;(心理)执着性重复.

персеи́ды, -ов[复](天)英仙(座)流星群,八月流星群.

Персе́й [сэ́], -я[阳]❶(希神)珀耳修斯(杀死蛇发女妖的英雄). ❷(天)英仙(星)座.

Персефо́на, -ы[阴](希神)珀耳塞福涅(宙斯的女儿,冥王的妻子;谷物女神).

пе́рси, -е́й[复](旧)❶胸. Он начина́ет бить себя́ в пе́рси и пла́кать. 他开始捶胸大哭. ❷(女人的)乳房.

персиа́не, -а́н[复] = персия́не.

перси́дский [пэ][形]波斯的,波斯人的. Перси́дский зали́в 波斯湾. ~ ковёр 波斯地毯. ◇**перси́дский поро́шо́к** 或 **перси́дская рома́шка**(旧,药)波斯粉,臭虫药粉.

пе́рсик, -а[阳](植)❶桃树,桃;桃属(Persica). обыкнове́нный -桃树(P. vulgaris 或 Prunus persica). ❷桃子,桃(指果实).

пе́рсиковый [形]❶桃的;桃树的;桃做的;桃红色的. -ое де́рево 桃树. ~ое варе́нье 桃子酱. ❷[用作名词]**пе́рсиковая**, -ой[阴](用)桃子(浸的)酒.

персифли́рование, -я[中](旧)персифли́ровать 的动名词.

персифли́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что*(旧)戏弄,嘲弄.

пе́рсичек, -чка[阳](口语)пе́рсик 的指小表爱.

персия́не, -я́н[复](单 **персия́нин**, -а[阳]; **персия́нка**, -и, 复二 -нок[阴])(旧) = пе́рсы.

персия́нин [阳]见 персия́не.

персия́нка [阴]见 персия́не.

пе́рский [пэ́][形](旧) = перси́дский.

персо́на, -ы[阴](文语,讽)❶人物;某人;要人. небезызве́стная вам -您所知道的某人. Он стал тепе́рь (ва́жной) персо́ной. 他现在成为要人了. ❷一位(摆席时用语). обе́д на 10 персо́н 十位的午饭. серви́з на 12 персо́н 十二位用的一套餐具. ◇**персо́на гра́та**(拉丁语 persona grata). 1)(外交)驻在国同意接受的外交使节,可接受的人. 2)受欢迎的人;(讽)(某人的)红人. **персо́на нон гра́та**(拉丁语 persona non grata). 1)(外交)不受驻在国欢迎的外交官. 2)不受欢迎的人. **со́бственной персо́ной**(旧,现用作讽)亲自,亲身.

персона́ж, -а[阳](戏剧、电影、小说中的)人物,角色,主人公;(讽或谑)人,人物. коми́ческий ~喜剧角色;滑稽人物. отрица́тельный ~反面人物.

персона́л, -а[阳](机关、企业的)全体人员,全体员工;工作人员(们);(某种)人员(们). техни́ческий -技术人员(们). медици́нский -医疗人员(们). обслу́живающий - аэродро́ма 机场全体服务人员. же́нский - го́спиталя 医院的全体女工作人员.

персонализа́ция, -и[阴]人格化.

персонализи́ровать, -рую, -руешь[完,未](旧)*кого-что* = персонифици́ровать.

персонализи́роваться, -руется[未](旧)персонализи́ровать 的被动.

персонали́зм, -а[阳](哲)人格主义.

персонали́ст, -а[阳](哲)人格主义者.

персона́лия, -и[阴]❶人名索引. ❷(记述某一卓越人物生平的)传记作品,传记影片. ❸(作为文艺作品某人物原型的)历史人物,现实人物.

персона́лка, -и, 复二 -лок[阴](口语)❶个人专用的小汽车. ❷(球赛中)人盯人. игра́ть ~у 打人盯人战术. ❸对个人特定的退休金. ❹(计算技术)个人电脑,个人电子计算机.

персона́льный [形]❶персона́л 的形容词. - соста́в 全体人员. ❷有关个人的,为个人特定的,供个人专用的;由个人提出的(副 **персона́льно**). -ое приглаше́ние 对个人发出的邀请. ~ая пе́нсия(对有特殊贡献的)个人特定的退休金. ~ пенсионе́р 及 ~ая пенсионе́рка 个人特定退休金领取者. ~ окла́д 对个人特定的薪额. -ая маши́на(指定)个人专用的汽车. ~ая жа́лоба 由个人提出的申诉.

персона́ция, -и[阴](法)假冒,冒充(别人).

персонифика́ция, -и[阴](文语)拟人(法),人格化. Персонифика́ция применя́ется в ба́снях, ска́зках. 拟人法用于寓言和童话之中.

персонифици́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что*〈文语〉❶使人格化,用拟人法表现.❷(与 собóй 连用)成为…的化身. ~ собóй ужáсную си́лу 成为恶势力的化身.

персонифици́роваться, -*руюсь*, -*руешься*❶[完,未]人格化. ❷[未]персонифици́ровать 1 解的被动.

персофи́льский[形]〈史〉亲波斯的.

перспекти́ва, -*ы*[阴]❶(绘画的)透视法;(景物的)远近的配置,配景;〈数〉透视学(画法几何学中的一部分). закóны ~ы 透视画法,透视法则. непрáвильная ~ 不正确的远近配置. Э́то нарисóвано безо вся́кой перспекти́вы. 这张画画得完全不分远近. линéйная ~ 直线透视. возду́шная ~ 空气透视. ❷远景;(从远处看的)风景,景色. морскáя ~ 海上的远景. С балкóна открывáлась великолéпная перспекти́ва. 从阳台上看得见远处的绝美风景. В перспекти́ве всё э́то имéло другóй вид. 远近一衬托,这一切都成了另一种样子. ❸[常用复数]〈转〉前途,远景,未来的情况;展望,前瞻;长远计划,远景规划. Пéред ним былá прия́тная перспекти́ва путешéствия по мóрю. 在他面前有了即将在海上旅行的愉快情景. Емý грози́ла перспекти́ва провести́ лéто в пы́льном гóроде. 他恐怕要在满街灰尘的城市度过夏天. хорóшие ~ы на урожáй 对收成的良好展望. ~ы дальнéйшего разви́тия 进一步发展的远景规划. ❹〈数〉透视法. линéйная ~ 直线透视. ❺〈旧〉(很直的)大街,大马路. ◇**в перспекти́ве (быть)** 有(某种)远景(希望,可能等). У негó в перспекти́ве командирóвка в Тóкио. 他有出差到东京去的可能. Вот кóнчу институ́т, а в перспекти́ве рабóта на завóде. 我就要在学院毕业,有希望到工厂去工作.

перспекти́вность, -*и*[阴]перспекти́вный 3 解的抽象名词.

перспекти́вный[形]❶перспекти́ва 1 解的形容词. ~ая декорáция〈剧〉透视布景. ~ая съёмка〈测〉倾斜摄影,透视摄影. ~ое совмещéние〈电影,摄〉透视接景(特技摄影),远近景结合. ~ая проéкция〈测〉透视投影. ❷远景的;瞻望未来(发展)的;高瞻远瞩的. ~ план рабóт 远景工作计划. ❸(-*вен*, -*вна*)有前途的,有发展前途的,有希望的(副 **перспекти́вно**). ~ые рабóты 有前途的工作.

перспектóграф, -*а*[阳]〈测〉透视制图仪;透视纠正仪.

перспирáция, -*и*[阴]〈生理〉出汗.

пéрсский[пэ́][形]〈旧〉= персидский.

перст, -*á*[阳]❶〈旧,诗,讽〉手指. ❷〈转〉(某种神秘的)指示,指定;注定. ~ судьбы́ (或 провидéния, рóка)〈旧,文语〉命中注定. ◇**оди́н (或 однá) как перст** 孑然一身,孤苦零丁. **отмéчен перстóм (бóжьим)** 天才,杰出的人. Ваш сын отмéчен перстóм. 你的儿子很有天才.

перстенёк, -*нькá*[阳]〈口语〉пéрстень 的指小表爱.

перстенёчек, -*чка*[阳]〈民诗〉перстенёк 的指小表爱.

пéрстень, -*тня*[阳]镶嵌宝石的戒指.

перстневи́дный[形]〈解〉环状的. ~ хрящ 环状软骨.

перстневóй 及 **пéрстневый**[形]пéрстень 的形容词.

перстнеобрáзный[形] = перстневи́дный.

пéрстный[形]〈旧,文语〉персть 的形容词.

перстоуказáтельство, -*а*[中]指示.

персть, -*и*[阴]〈旧,文语〉尘土;肉体.

персульфáт, *а*[阳]〈化〉过(二)硫酸盐. ~ аммóния 过硫酸铵.

пéрсы, -*ов*[复](单 **перс**, -*а*[阳])波斯人.

пертинáкс, -*а*[阳]〈电,技〉酚醛塑料,胶纸板.

перти́т, -*а*[阳]〈矿〉(条)纹长石.

пертурбациóнный[形]пертурбáция 2 解的形容词. ~ фу́нкция〈天〉摄动函数.

пертурбáция, -*и*[阴]❶异常变故,突然的变化. ❷〈天〉摄动. лу́нная ~ 月球摄动.

перуáнец[阳]见 перуáнцы.

перуáнка[阴]见 перуáнцы.

перуáнский[形]秘鲁的;秘鲁人的. ◇**перуáнский бальзáм** 秘鲁香胶(医药、香料用).

перуáнцы, -*ев*[复](单 **перуáнец**, -*нца*[阳]; **перуáнка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])秘鲁人.

перу́к, -*á*[阳]〈旧〉= пари́к.

перукмáхер, -*а*[阳]〈旧〉= парикмáхер.

Перу́н, -*а*[阳]❶(印欧和斯拉夫神话中的)雷神;雷神像(左手拿箭袋,右手执箭的武士). ❷[小写]〈旧,诗〉雷神的箭,闪电. ❸[小写,复]〈旧,诗〉战士;鏖战;鏖战声.

перу́нный[形]〈旧,诗〉雷神的.

пёрушко[1], -*а*, 复 -*шки*, -*шек*, -*шкам*[中]〈俗〉= пёрышко[1].

пёрушко[2], -*а*, 复 -*шки*, -*шек*, -*шкам*[中]〈俗〉= пёрышко[2].

перфéкт[пэрфэ́], -*а*[阳]〈语法〉复合过去完成时

перфокáрта, -*ы*[阴]〈专〉(计算机的)穿孔卡片.

перфолéнта, -*ы*[阴]〈专〉(计算机的)穿孔带. перезáпись информáции с перфолéнт и перфокáрт на магни́тную лéнту 把穿孔带和穿孔卡片上的信息转录在磁带上.

перфорáтор, -*а*[阳]❶〈专〉凿岩机,穿孔机,打眼机. ❷(纸张及影片的)穿孔机(器),打孔机(器). ❸将信息录到穿孔卡片和穿孔带上的装置.

перфораторий, -*я*[阳]〈生物〉(精子的)顶体(又名 акросóма).

перфорáторный[形]перфорáтор 的形容词.

перфорáторщик, -*а*[阳]操纵穿孔机的工人;风钻工.

перфорациóнный[形]перфорáция 的形容词. ~ код 穿孔代码.

перфорáция, -*и*[阴]❶〈技〉穿孔,打眼;〈电影〉片孔,凿孔. ❷〈医〉穿孔,穿破. ❸〈石油〉射孔. ~ сквáжины 油井射孔.

перфори́рование, -*я*[中]перфори́ровать 的动名词.

перфори́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*❶〈技〉穿孔,打眼. ❷〈医〉穿孔,穿破. ❸〈石油〉射孔,凿岩.

перфори́роваться, -*руется*[未]перфори́ровать 的被动.

перформати́вный[形]〈语言〉语言行为的,语言运用的. ~ анáлиз 语言运用分析. ~ые выскáзывания 语言行为陈述.

перфу́зия, -*и*[阴]〈医〉灌注(法).

перхáние, -*я*[中]перхáть 的动名词.

перхáть, -*áю*, -*áешь*[未]〈俗〉(喉咙发痒而)咳嗽,干咳. ‖完,一次 **перхну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*.

перхлорáт, -*а*[阳]〈化〉高氯酸盐.

перхлорвини́л, -*а*[阳]〈化〉过氯乙烯.

перхлорвини́ловый[形]перхлорвини́л 的形容词. ~ые смóлы 过氯乙烯树脂.

перхлори́д, -*а*[阳]高氯化物.

перхну́ть[完,一次]见 перхáть.

перхóта, -*ы*[阴]〈俗〉❶喉咙发痒. ❷痉咳;干咳.

перхóтина, -*ы*[阴]〈俗〉咳出的痰或黏液.

перхóтный[形]〈俗〉嗓子(喉咙)发痒的,喉咙发痒引起的.

пéрхоть, *и*[阴,集]头皮屑.

пéрхули[不变,阳]佩尔胡利舞(格鲁吉亚的民间舞).

перху́н, -*á*[阳]〈俗〉老是干咳的人.

перху́нья, -*и*, 复二 -*ний*[阴]〈俗〉перху́н 的女性.

пéрцевый[形]❶ = перцóвый. ❷[用作名词]**пéрцевые**, -*ых*[复]〈植〉~ пéречные.

перципиéнт, -*а*[阳]〈心理〉("传心术"中的)受感者(与 индýктор"施感者"相对).

перцепти́вный[形]〈心理〉知觉的,感觉的. ~ая адаптáция 知觉适应. ~ механи́зм 知觉机制.

перцéптор, -*а*[阳](生物体的)知觉器官,感知系统.

перцептрóн 及 **персептрóн**, -*а*[阳]〈无线电〉视感控器,感知器.

перцепциони́зм, -*а*[阳]知觉说.

перцепциóнный[形]перцéпция 的形容词.

перцéпция, -*и*[阴]〈心理〉感知,知觉.

перцеи́д, -*а*[阳]〈动〉巨嘴鸟,鹦鵼;[复]巨嘴鸟科,鹦鵼科(Rhamphastidae)(又名 тукáн).

перципи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*〈心理〉感知,知觉.

перципи́роваться, -*руется*[未]перципи́ровать 的被动.

перципти́вный[形]知觉的,感知的.

перцóвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶胡椒浸的酒. ❷(一种像牛肝菌的)毒蘑菇.

перцóвочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉перцóвка 1 解的表爱

перцóвочный[形]перцóвка 的形容词.

перцóвый[形]пéрец 的形容词. ~ая настóйка 胡椒浸的酒. ◇**Перцóвый бéрег** 胡椒海岸(又名 Малагéтта 马拉格塔,指

利比里亚沿岸).

перчáтка, -и, 复二 -ток[阴]手套. надéть ~и 戴手套. мехо-вые ~и(毛)皮手套. боксёрские ~и 拳套. ◇**брóсить перчáтку** 1)кому 要求与…决斗. 2)〈转〉кому-чему 向…提出挑战. **поднять перчáтку** 1)同意决斗. 2)〈转,旧〉应战.

перчáточка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉перчáтка 的指小表爱.

перчáточник, -а[阳]❶制手套工人. ❷〈旧〉手套商.

перчáточница, -ы[阴]перчáточник 的女性

перчáточный[形]перчáтка 的形容词;制手套的. ~ая трикотáжная машина 织手套的针织机. ~ая фáбрика 手套工厂.

пéрченый[形]〈口语〉有胡椒的;带辣椒的;辣的. ~ая капуста 辣白菜.

пéрчик, -а(-у)[阳]〈口语〉❶пéрец 2 解的指小表爱. ❷〈转〉пéрец 3 解的指小表爱.

перчинка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉胡椒粉;辣椒末.

пéрчить, -чу, -чишь; -чи 及 **перчить**, -чý, -чишь; -чи[未]что 撒胡椒(粉). ~ суп 往汤里撒胡椒粉. ‖完 **напéрчить**.

перш, -а[阳]杂技表演用的长杆.

першéние, -я[中]嗓子发痒.

першерóн, -а[阳]佩尔什重轭马(法国诺曼底马,通常为青毛).

першерóнский[形](法国)佩尔什地方的. ~ая лóшадь 佩尔什重轭马.

пéршинг, -а[阳](美国)潘兴式导弹. Пéршинг-Ⅱ 潘兴-Ⅱ式导弹.

першить, -ит[未,无人称]〈口语〉喉咙发痒. В гóрле першит. 嗓子里发痒.

першпектива, -ы[阴]〈旧〉= перспектива.

...пёрый[复合形容词第二部]表示"…羽的"、"…鳍的",如 многопёрый, краснопёрый.

пёрышко[1], -а, 复 -шки, -шек, -шкам[中]перó[1] 1,3,4 解的指小表爱. ◇**ни за сизо пёрышко**〈俗〉平白无故地.

пёрышко[2], -а, 复 -шки, -шек, -шкам[中]перó[2] 1,2 解的指小表爱.

пéрье, -я[中,集]〈俗〉羽毛.

перьевóй[形]перó[2] 的形容词. ~ые и шáриковые ручки 蘸水钢笔和圆珠笔.

перянóй[形]羽毛制的.

пёс, пса[阳]❶狗;公狗. цепнóй ~(用链子拴着的)看家狗. ❷〈转〉走狗,爪牙;〈俗〉(多带定语,用作骂人的)狗. фашистские псы 法西斯走狗. сторожевые псы реáкции 反动派的看犬(看家狗). ◇**Большóй Пёс**〈天〉大犬(星)座. (**как**) **псу под хвост**〈粗俗〉1)白扔了,喂狗了. 2)毫无用处. **ко** (**всем**) **псам**〈俗〉1)见鬼去吧! 滚! 2)完蛋. 3)算什么鬼东西. **Мáлый Пёс**〈天〉小犬(星)座. **на кой пёс**〈俗〉有什么用. На кой пёс рояль, éсли на нём никтó не игрáет? 如果谁都不会弹,那么,要钢琴干吗? **Пёс** (**меня, тебя, егó** 等) **возьми** (或 **побери, подери** 等). 〈俗,骂〉活见鬼! (表示愤怒、惊讶、懊丧等). **Пёс** (**тебя, егó** 等) **знáет**. 1)天晓得;谁也不知道. 2)见鬼(表示愤怒或不理解等). **Пёс с ним** (或 **с ней** 等)! 〈俗〉去他的吧!

песéва, -ы[阴]比塞瓦(加纳辅币名,等于 1/100 新塞地).

пéсельник, -а[阳]❶〈旧,方〉= пéсенник 1 解. ❷〈俗〉= пéсенник 2 解. ❸〈旧〉= пéсенник 3 解.

пéсельница, -ы[阴]〈旧,方〉пéсельник 1,2 解的女性.

пéсельный[形]〈旧,方〉= пéсенный 1 解.

пéсенка, -и, 复二 -нок[阴]пéсня 的指小表爱;短小的儿歌. ◇**пéсенка спéта** чья(某人的)好光景已经过去了! 好景不长;运气到头了.

пéсенник, -а[阳]❶歌唱者,歌手,合唱的参加者. ❷〈口语〉歌曲爱好者,好唱歌的人. ❸歌曲的作者. ❹歌曲(选)集.

пéсенница, -ы[阴]пéсенник 1,2 解的女性.

пéсенно-голубóй[形]像歌中所唱那样碧蓝的. Нет, не показáлся мне в то тёплое ýтро Дунáй пéсенно-голубым. 不,那天早上很暖和,多瑙河似乎并不像歌中所说那么碧蓝碧蓝的.

пéсенность, -и[阴]音调和谐,悦耳动听.

пéсенно-коровóй[形]合唱的.

пéсенный[形]❶пéсня 的形容词. ~ая мýзыка 歌的曲子. ~ое нарóдное твóрчество 民间歌曲创作. ~ сбóрник 歌曲集. ❷(像歌曲那样)悦耳的,好听的(副 **пéсенно**). ❸〈口语〉能(唱)歌的. ~ люд 能唱歌的人们. ❹像歌里所唱那样的. ~ мáльчик 像歌里所唱那样的男孩子.

песéта[сэ], -ы[阴]比塞塔(西班牙本位币名,加那利群岛、西属撒哈拉亦用).

песéц, -сцá[阳]❶〈动〉北极狐(Alopex lagopus). ❷北极狐皮;北极狐毛皮制品.

песиголóвец, -вца[阳](神话中的)长着狗头的人.

пёсий 及〈旧〉**песий**, -ья, -ье[形]〈口语〉狗的. ~ лай 犬吠(声). ~ сын(骂人话)狗娘养的. ◇**пёсий зуб**〈植〉猪牙花(Erythronium dens-canis).

пёсик, -а[阳]пёс 1 解的指小表爱.

пескáрий, -ья, -ье[形]пескáрь 的形容词.

пескáрик, -а[阳]〈口语〉пескáрь 的指小表爱.

пескарúный[形]пескáрь 的形容词.

пескáрь[пэ], -я́[阳]〈动〉鮈;[复]鮈亚科(Gobioninae).

пескарьё[пэ], -я́[中,集]〈口语〉鮈鱼.

песко...[复合词第一部]表示"沙",如 песконасóс, песколóвка, пескоукрепительный.

песколýнный[形]喷沙的. ~ая машина〈冶〉喷沙机.

пескожил, -а[阳]〈动〉沙蠋,海蚯蚓;[复]沙蠋属,海蚯蚓属(Arenicola).

пескозащита, -ы[阴]防沙措施.

песколóвка, -и, 复二 -вок[阴]〈技〉沙槽,除沙池,沉沙池.

песколовýшка, -и, 复二 -шек[阴]〈技〉(制糖的)除沙器.

песколюб, -а[阳]〈植〉喜沙植物,适沙植物,固沙植物(Ammophila arenaria).

песколюбивый[形]〈专〉喜沙的(植物).

пескомёт, -а[阳]〈冶〉抛沙机,撒(喷)沙机.

пескомóйка, -и, 复二 -óек[阴]〈建〉洗沙机.

песконасóс, -а[阳]沙泵.

пескообрáзный[形]沙子状的.

пескоразбрáсыватель, -я[阳]撒沙机,扬沙器.

пескорóй[阳]沙栖昆虫.

пескорóйка, -и, 复二 -óек[阴]〈动〉幼鳗,七鳃鳗(八目鳗)的仔鱼(Ammocoetes).

пескострýйка, -и, 复二 -ýек[阴]〈口语〉❶喷沙,喷沙清理. ❷喷沙装置,喷沙机. вычистить кáменные стéны здáния ~ой 用喷沙机清刷大楼的石墙.

пескострýйный[形]喷沙的. ~ аппарáт〈冶〉喷沙机. ~ая обрабóтка〈冶〉喷沙处理,喷沙加工.

пескострýйщик, -а[阳]喷砂工.

пескоукрепительный[形]〈林〉固沙的. ~ые насаждéния 固沙(植)林

пескоукрепляющий, -ая, -ее[形]〈林〉= пескоукрепительный.

песнопéвец, -вца[阳]〈旧〉唱圣歌、赞美歌的人;写圣歌、赞美歌的人.

песнопéние, -я[中]❶〈宗〉赞美歌,圣歌. ❷〈旧、诗〉诗作,诗篇. ❸[单]〈旧〉诗歌创作,诗歌.

песнослóвие, -я[中]〈旧〉宗教歌曲;颂歌,赞歌.

песнотвóрец, -рца[阳]〈旧〉编歌者.

песнотвóрчество, -а[中]〈旧〉编歌,作歌;诗歌.

песнь, -и, 复二 -ней[阴]❶〈旧,雅〉歌,歌曲. ~ любви 情歌. ❷(叙事诗的)一章. ~ пéрвая(叙事诗的)第一章. ❸〈旧,雅〉史诗,英雄史诗性质的作品. ◇**песнь пéсней** 1)〈文语〉雅歌(旧约中的歌集). 2)〈转〉伟大作品,无上杰作.

пéсня, -и, 复二 пéсен[阴]❶歌,歌曲;某些乐曲的名称. петь (或 исполнять) ~и 唱歌. мáссовые ~и 大众歌曲. нарóдные ~и 民间歌曲. хоровые ~и 合唱歌曲. плясовые ~и 跳舞时唱的歌. мóдные ~и 流行歌曲. Из пéсни слов не выкинешь. 〈谚语〉歌里的词是删不掉的(不管爱听不爱听,话该怎么说,就得怎么说). ❷〈转〉诗歌,短诗. ❸歌词. ❹= песнь 2 解. ◇**пéсня спéта** чья = пéсенка спéта(见 пéсенка). **стáрая** (或 **старá**) **пéсня**〈口语〉老生常谈,陈词滥调. **тянýть** (或 **петь, заводить**) **однý и тý же** (或 **всё тý же**) **пéсню** 令人厌烦地老是说那一套.

пéсня-плакáт, пéсни-плакáта[阴]宣传鼓动性的歌曲,口号式

的歌曲.

песо [不变,中]比索(阿根廷、墨西哥、菲律宾等国本位币名). аргентинское ~ 阿根廷比索. боливийское ~ 玻利维亚比索. доминиканское ~ 多米尼加比索. кубинское ~ 古巴比索. колумбийское ~ 哥伦比亚比索. мексиканское ~ 墨西哥比索. уругвайское ~ 乌拉圭比索. чилийское ~ 智利比索. филиппинское ~ 菲律宾比索.

песок, *-ска́* (*-ску́*)[阳]❶沙,砂,沙土. Здесь нет песку. 这里没有沙土. следы на ~ске́ 沙上的印迹. речной ~ 河沙. золотоносный ~ 含金的沙子. формовочный ~〈冶〉型砂. ❷[复]沙(土)地. Кругом пески. 周围都是沙地. ❸〈口语〉砂糖. купить кило ~ску́ для варки варенья 买一公斤砂糖熬果酱. ◇**как** (或 **что**) **песок морской; как** (或 **что**) **песку морского, паче песка морского** 如恒河沙数,多得不可胜数. **песок сыплется** *у кого*, *из кого*〈口语,谑〉(人)已经老得直掉渣. **сахарный песок** 砂糖. **строить на песке**〈贬〉建在沙土基础上,根据非常不可靠.

песочек, *-чка* (*-чку*)[阳]❶песок 1 解的指小表爱. ❷песок 3 解的表爱.

песочина, *-ы*[阴]❶〈俗〉沙粒,一粒沙(土). ❷〈冶〉砂眼,砂孔;耐火材料夹杂(缺陷);〈矿〉砂箱.

песочить, *-чу*, *-чишь*[未] *кого-что*〈俗〉训斥,痛骂. здорово ~ 狠狠训斥.

песочник[1], *-а*[阳]〈动〉滨鹬;[复]滨鹬属(Calidris).

песочник[2], *-а*[阳]〈口语〉(儿童玩的)沙箱.

песочница, *-ы*[阴]❶〈旧〉(为吸干纸上墨水用的)撒沙器. ❷〈机〉撒沙装置,(机车上的)沙箱. ❸〈冶炭〉砂箱,沙盒.

песочный [形]❶沙子的;含沙的;装沙子的. ~ые ванны 沙浴. ~ прибор(机车的)撒沙装置,沙箱. ~ые часы 沙漏计时器. ~ ящик(装沙用的)沙箱. ❷〈口语〉沙土色的. ~ое пальто 沙土色的大衣. ~ цвет 沙土色. ❸酥的. ~ое печенье 酥饼干. ❹构成某些动植物名称,如 ~ камыш〈植〉欧滨麦(Elymus arenarius). ~ая блоха〈动〉沙蚤(Sarcopsylla penetrans).

пессарий, *-я*[阳]〈医〉❶子宫托,阴道环. ❷阴道栓(剂).

пессимизм, *-а*[阳]〈哲〉悲观主义(与 оптимизм"乐观主义"相对);悲观,悲观情绪.

пессимист, *-а*[阳]悲观主义者;悲观论者.

пессимистический [形]悲观主义的;悲观的(副 **пессимистически**). ~ тон 悲观的语调. пессимистически смотреть *на что* 对…持悲观看法,抱悲观态度.

пессимистичность, *-и*[阴]пессимистичный 的抽象名词.

пессимистичный; *-чен*, *-чна*[形] = пессимистический.

пессимистка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]пессимист 的女性.

пессимум, *-а*[阳]〈生理〉劣性,不适性(指过强或过频的刺激). ~ силы 劣性强度. ~ частоты 劣性频率.

пест, *-а́*[阳]杵,捣槌. медный ~ 铜杵. Пест, знай свою ступу.〈谚语〉杵须合臼(喻人须知自己的身分). Как пест в ложках.〈俗语〉如匙中之杵(喻人地不相宜;待的不是地方),碍手碍脚的人.

пестанье, *-я*[中]〈俗〉пестать 的动名词.

пестать, *-аю*, *-аешь*[未]〈俗〉= пестовать.

пестер, *-а*[阳] = пестерь.

пестерь, *-я́*[阳]〈方〉❶(用柳条、树皮等编成的)筐、背篓. ❷笨拙的人.

пестик[1], *-а*[阳]〈植〉雌蕊.

пестик[2], *-а*[阳]пест 的指小.

пестиковый [形]〈植〉雌蕊的.

пестициды, *-ов*[复]〈农〉杀虫剂. применение ~ов 使用杀虫剂.

пестичный [形]пестик[1] 的形容词.

пестование, *-я*[中]пестовать 的动名词. ~ кадров 培养干部.

пестователь, *-я*[阳]精心培育者,培养教育者.

пестовать, *-тую*, *-туешь*[未] *кого-что* ❶〈旧〉照料,照管(幼儿). ❷〈转,雅〉(精心)培养,抚育. ‖完 **выпестовать**.

пестоваться, *-туюсь*, *-туешься*[未]❶ *с кем-чем*〈旧〉照管,照料,照应. ~ с ребёнком 照料幼儿. ❷пестовать 的被动.

пестовый [形]пест 的形容词.

пестредина, *-ы*[阴]〈旧〉= пестрядина.

пестрединный [形]〈旧〉= пестрядинный.

пестредь, *-и*[阴]〈旧〉= пестрядь.

пёстренький [形]пёстрый 的指小表爱.

пестреть[1], *-еет*[未]❶变成色彩缤纷的,变成五颜六色的. Осенью леса пестреют. 秋天,树林里五彩缤纷. ❷ *чем* 或 *от чего* 因…而成为五彩缤纷的. Луга пестреют цветами. 草地上满是五彩缤纷的各种花卉. ❸(五颜六色的东西)呈现出来. Вдали пестрели цветы. 远处花朵五彩缤纷.

пестреть[2], *-рит*[未]❶五彩夺目;到处闪耀(五光十色的东西);形形色色,花花绿绿. На кораблях пестрели флаги. 各舰船上满是各色彩旗. Пестрят афиши на стенах. 墙壁上到处都是花花绿绿的广告. ❷〈转〉屡见不鲜,老是遇到. Имя этого писателя пестрит в газетах. 这位作家的名字常见于报端. ❸〈口语〉颜色太杂,太花哨. Эти обои пестрят, надо выбрать попроще. 这种墙纸颜色太花哨,要选素净点的. ❹ *чем* 充满,满是(五颜六色的东西). плакат, пестрящий яркими рисунками 满是鲜艳图画的招贴. ❺〈转〉*чем* 充满,充斥(同一类型的东西). Книга пестрит опечатками. 书的印刷错误多极了.

пестреться, *-еется*[未]〈旧〉= пестреть[1] 2,3 解.

пестрец, *-а́*[阳]〈植〉❶〈方〉绒皮牛肝菌. ❷伞形科植物.

пестрина, *-ы*[阴]花斑.

пестрина́, *-ы́*[阴]〈俗〉杂色,彩色,五颜六色.

пестринка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]пестрина 的指小表爱.

пестрить, *-рю́*, *-ри́шь*[未]❶ *что* 使五彩缤纷,使五光十色,使成为花哨的. ~ ситец узорами 将印花布印上五光十色的花纹. ❷ *что чем* 使(话语里)夹杂许多,把…塞满许多. ~ разговор иностранными словами 谈话中夹杂着一些外语词. Он пестрит поля страниц заметками. 他在书的页边上写满了批注. ❸颜色太杂,太花哨. Эти обои пестрят. 这种糊墙纸颜色太花哨. ❹〈转〉*чем* = пестреть[2] 5 解. Эта резолюция пестрила лицемерными фразами о гуманизме. 这个决议里尽是一些空谈人道主义的虚伪词句. ❺[无人称](令人)眼花缭乱. В глазах пестрило от разноцветных огней. 各种颜色的灯火使人眼花缭乱.

пеструться, *-ится*[未]〈旧〉= пестреться.

пестро... [复合词第一部]表示"五彩缤纷的",如 пестролистный, пестрокрылка.

пестроватость, *-и*[阴]пестроватый 的抽象名词.

пестроватый [形]有些花哨的(副 **пестровато**).

пестрокрылка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈动〉(地中海)实蝇;[复]实蝇科(Trypetidae).

пестрокрылый [形]翅膀五颜六色的,杂色翅膀的. ~ая бабочка 花蝴蝶.

пестролиственный [形] = пестролистный.

пестролистность [сн], *-и*[阴]〈植〉叶杂色性.

пестролистный [сн][形]杂色叶子的.

пестролистый [形] = пестролистный.

пестроплемённый [形]〈旧〉多种族的,多民族的,多部族的;民族杂居的. ~ая страна 多民族国家.

пёстрость, *-и*[阴]〈旧〉пёстрый 的抽象名词. ~ ткани 布匹的花色. ~ речи 言语混杂.

пестрота́, *-ы́*[阴]❶пёстрый 的抽象名词. ❷〈转〉各式各样.

пестротканый 及 **пестротканный**[形]〈纺织〉色纱织成的,色纱织物的. ~ая ткань 色纱织物.

пестроткань, *-и*[阴]〈纺织〉色纱织物.

пеструха, *-и*[阴]〈方〉雌雷鸟,雌松鸡.

пеструшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈动〉❶兔尾鼠;[复]兔尾鼠属(Lagurus). степная ~ 草原兔尾鼠(L. lagurus). ❷〈方〉= форель. ❸〈方〉= пёстрядь 1 解. ◇**мухоловка-пеструшка**〈动〉白腹鹟(Muscicapa hypoleuca).

пёстрый; *пёстр*, *пестра́*, *пёстро* 及 *пестро́*[形](副 **пёстро** 及 **пестро́**)❶杂色的,花(哨)的,五光十色的,五彩缤纷的,花花绿绿的. ~ая материя 颜色很花哨的布. ~ ковёр 五色缤纷的地毯. пёстро одеваться 穿得花花绿绿. ~ые пёрышки 花羽毛. ❷〈转〉各种各样的,形形色色的. ~ состав слушателей 各种各样的听众. ~ое население 形形色色的居民. ~ая жизнь 多姿多彩的生活. ❸〈转〉词藻华丽的. ~ слог 词藻华丽的文

体.◇**пёстрая недéля** 谢肉节的前一周 **пёстрый год** 受穷的年头,吃糠咽菜的年份(指饥不择食、杂粮充饥的年头)
пестрядёвый [形]пéстрядь 的形容词;用花粗布制成的.
пестрядúна, -ы[阴] = пéстрядь 1 解.
пестрядúнный [形] = пестрядёвый.
пéстрядь, -и[阴]❶色线织成的粗布,花粗布 ❷五光十色,五彩缤纷.
пестря́к, -á[阳]〈动〉郭公虫;[复]郭公虫科(Cleridae).
пестря́нка, -и,复二-*нок*[阴]〈动〉斑蛾;[复]斑蛾科(Anthroceridae 或 Zygaenidae).
пестýн, -á[阳]❶〈旧〉教养者,抚育者,养育者.❷〈方〉(尚未离开母熊的一至二岁的)幼熊.
пестýнья, -и,复二-*ний*[阴]〈旧〉пестýн 1 解的女性.
песцóвый [形]песéц 的形容词 ~ воротни́к 北极狐皮领子.
песчáник[1] [щá], -а[阳]〈矿〉砂岩,砂石.
песчáник[2] [щá], -а[阳]〈动〉❶ = песчáнка[1] 3 解. ❷沙黄鼠(Citellus fulvus).
песчáниковистый [щá][形]砂岩的;含砂岩的. ~ слáнец 砂岩质页岩.
песчáниковый [щá][形]песчáник[1] 的形容词.
песчáнистость [щá], -и[阴]沙质,沙性.
песчáнистый [щá][形]多沙的,沙质的.
песчáнка[1] [щá], -и,复二-*нок*[阴]〈动〉❶玉筋鱼;[复]玉筋鱼科(Ammodytidae). ❷沙鼠;[复]沙鼠亚科(Gerbillinae). ❸三趾鹬(Crocethia alba).
песчáнка[2] [щá], -и,复二-*нок*[阴]❶〈植〉蚤缀;蚤缀属(Arenaria). тимьянолúстная ~ 鹅不食草,蚤缀(A. serpyllifolia) ❷含沙粘土.
песчáно-глúнистый [щá][形]沙和粘土的,泥沙的.
песчáно-гравúйный [щá][形]沙砾的.
песчáно-цемéнтный [щá][形]沙混凝土的.
песчáный [щá][形]❶ песóк 的形容词;沙子(组成)的. ~ое дно 沙底. ~ мель 沙滩. ~ холм 沙丘. ~ кáмень〈矿〉砂岩,砂石. ❷多沙的,含沙量大的. ~ая пóчва 沙土(土壤). ❸构成某些动植物名称. ~ая гвоздúка〈植〉沙生石竹(Dianthus arenarius). ❹沙土色的,棕黄色的. ~ шерсть 棕黄色的毛料.
песчúнка [щú], -и,复二-*нок*[阴]沙粒,一粒沙.
песь, -и[阴]〈医〉= витилúго.
петáз, -а[阳]古希腊人的宽边帽;(希腊神话中赫耳墨斯的)有翼帽.
петалúт, -а[阳]〈矿〉透锂长石.
петáрда, -ы[阴]❶〈军,史〉火药块,火药饼;爆破药包. ❷〈铁路〉(危险信号用的)响墩. ❸花炮,爆竹.
петáрдный 及 **петáрдовый**[形]петáрда 的形容词.
пéтел, -а[阳]〈旧,方〉公鸡.
пéтелька, -и,复二-*лек*[阴]пéтля 1—5 解的指小表爱.
пéтельный [形]пéтля 1,3,4 解的形容词. ~ая машúна 锁扣眼的机器.
петéльчатый [形]〈旧〉用环套针法绣的;用锁针(针法)缝的. ~ые узóры(用环套针法绣的)辫子花样. ~ шов 锁针缝的针脚.
пéтельщик, -а[阳]❶锁扣眼的工人. ❷做(门、窗)合页的工人.
пéтельщица, -ы[阴]пéтельщик 的女性
петербýргский [形]〈史〉彼得堡的.
петербýржец, -*жца*[阳]〈史〉彼得堡人.
петехиáльный [形]петéхия 的形容词. ~ая горя́чка 或 ~ тиф〈兽医〉(马的)传染性紫癜.
петéхия, -и[阴]〈医〉瘀斑,瘀点.
пéтие, -я[中]〈旧〉唱宗教歌曲;教堂里的歌唱.
петимéтр, -а[阳]〈旧〉衣着举止模仿法国人的纨绔子弟.
петимéтрство, -а[中]〈旧〉一味地仿效法国的一切,盲目崇法.
петúт, -а[阳]〈印〉小号铅字;八点铅字,八磅铅字. корóтенькая газéтная замéтка ~ом 报纸上用小号字排的一种短短的简讯.
петúтный [形]петúт 的形容词.
петиционéр, -а[阳]请愿者
петициóнный [形]петúция 的形容词. ~ая кампáния 请愿运动.
петúция, -и[阴]请愿书;请愿. мúрная ~ 和平请愿.
петлевóй [形];**петлевáя ездá**〈铁路〉(机车的)半循环运转制.
петлеобрáзный; -*зен*, -*зна*[形]〈绳〉圈状的,弯弯曲曲的(副 **петлеобрáзно**).
петлеобразовáние, -я[中]〈纺织〉成圈(过程),线圈形成.
петля́ст, -а[阳]〈口语〉高级特技飞行员
петля́стый [形]弯弯曲曲的,绕来绕去的(副 **петля́сто**). ~ая тропúнка 弯弯曲曲的小路. ~ая рéчка 弯弯曲曲的小河.
петлúть, -*лю́*, -*лúшь*[未]〈空〉翻跟头.
петлúца, -ы[阴]❶〈旧〉(男上衣衣襟上别勋章等用的)襻儿,孔. ❷(军人制服上的)领章,袖章.
петлúчка, -и,复二-*чек*[阴]петлúца 的指小表爱.
петлúчный [形]петлúца 的形容词.
петлю́ровец, -*вца*[阳]〈史〉佩特留拉分子.
петлю́ровский [形]петлю́ровец 及 петлю́ровщина 的形容词.
петлю́ровщина, -ы[阴]〈史〉(1918—1919 年在乌克兰的)佩特留拉派的活动.
пéтля, -и 及 **петля́**, -ú,复二 *пéтель* 及 *пéтлей*[阴]❶活结,活扣,环扣;绳圈,活套;〈转〉绞索,套索;〈转,口语〉死路,灾难. сдéлать ~ю 打活结,打活扣. всýнуть гóлову в ~ю гáлстука 把头钻进领带圈. завязáть ~ю 结活扣. спустúть ~ю(编织时)漏针,掉一针. Достóин он пéтли! 应该把他绞死!(某人坏到极点,只有把他处死,别无办法之意). довестú *когó* до ~и 把…引向死路. очутúться в ~е 陷入绝境. накúнуть на шéю *комý* ~ю 往…颈上套绞索,使…走上绝路. дойтú до ~и 走上绞架. не страшúться ~и 不怕绞刑;不怕死. Опя́ть бýдет дождь! Кáждый день дождú — тóчно нарóчно! Ведь э́то пéтля! Э́то разорéнье! 又要下雨! 天天下大雨——像存心似的! 简直要命! 真是糟极了! ❷(运动形成的封闭或半封闭的)圆圈,曲线;〈空,运动〉翻圈,翻跟头;(花样滑冰动作中的)结环形;(摔跤动作中的)扣;包围圈. сдéлать большýю ~ю 转了一大圈. описáть ~ю 画圈,绕圈. мёртвая ~ 死筋斗,倒飞筋斗. взять *когó* в ~ю 把…包围起来. ❸扣眼,扣门;扣襻;风纪扣环,(挂钩的)挂环;(编织时结成的线)圈,针. обметáть ~и 锁扣眼. прорéзать ~ю 开扣眼. спустúть нéсколько пéтель 漏几针,掉几针. ❹合叶,铰链;(用以闩门的)门环;门鼻儿. Дверь соскочúла с пéтель. 门扇从合叶上脱落下来了. просýнуть тóлстый засóв в большúе желéзные ~и 把粗门闩塞进大铁门环里. ❺〈猎〉= силóк;[常用复数]兽类(主要指兔子)绕着走的脚印,绕来绕去的足迹. зáячьи ~и 兔子绕着走的脚印. ❻〈俗〉灵巧能干的人. ❼(牝兽的)外生殖器. ❽(铁路等在山地的)环线;回(转)线,转头线;迂回线;(通道、道路、路线)的弯. трамвáйная ~ 电车的调头线. Дорóга началá дéлать пéтлю. 道路开始绕弯. ❾〈解〉襻;(脑)丘系. кишéчная ~ 肠襻. ◇**влезть** (或 **попáсть**) **в пéтлю**; **оказáться в пéтле** 陷入绝境(困境). **вымéтать пéтли**(说话)转弯抹角. **надéть** (或 **накúнуть**) **пéтлю на себя́** (或 **на шéю** *комý*)给自己(给…的脖子)套上绞索. **пéтля затя́гивается** (或 **сжимáется**) *вокрýг когó-чегó* (或 **на шéе** *когó*)(某人)颈上套索勒紧了,(某人的)处境恶化了. **пéтля плáчет** *по ком*(某人)该被绞死. **с пéтлей соскочúть** 搞乱,搞错.
петля́стый [形]〈口语〉= петлúстый.
петля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]〈口语〉❶弯弯曲曲地走,绕来绕去地走;(道路、河流)曲曲弯弯,蜿蜒曲折. ~ по ýлице 在街上绕来绕去. ~ ногáми 两条腿摇摇晃晃地走(指醉汉). Ручéй петля́ет. 小溪蜿蜒曲折. ❷〈转〉(说话)东拉西扯,胡诌. ❸驱车走许多地方. ~ по пусты́не(乘车)在荒漠里走许多地方.
петрашéвцы, -*ев*[复]〈史〉彼得拉舍夫斯基派(1845—1849 年在彼得堡出现的俄国进步知识分子小组).
петрификáция, -и[阴]〈地质〉石化(作用).
петро... [复合词第一部]表示"岩石"、"石",如 петрогрáфия.
петрóв, -а, -о[形]彼得的. ◇**Петрóв день**, *Петрóва дня* 及 *Петровá дня*[阳]〈宗〉圣彼得节(东正教会节日,俄历 6 月 29 日). **петрóв крест**〈植〉齿鳞草;齿鳞草属(Lathraea).
петрóвки, -*вок*[复]〈宗〉(东正教)彼得节前斋戒期(在俄历 6 月底). Дворя́нская кровь и в петрóвки мёрзнет.〈谚语〉贵族的血就是在彼得节也会冻结(喻贵族在夏天还觉得冷).
петрогенéз 及 **петрогенéзис** [нэ], -а[阳]岩石成因(论).

петроглиф, -а[阳]〈考古〉岩画(旧石器时代末,最迟在中世纪刻在岩石上的物像或文字).

петроградец[阳]见 петроградцы.

петроградский[形]〈旧〉彼得格勒的(见 ленингра́дский).

петроградцы, -ев[复](单 **петрогра́дец**, -дца[阳])彼得格勒人.

петрограф, -а[阳]岩石学家.

петрографический[形]петрогра́фия 的形容词.

петрография, -и[阴]〈地质〉岩类学,岩石学,岩相学.

петролатум, -а[阳]〈化〉矿脂.

петролейный[形]石油的. ~ эфи́р 石油醚.

петролейщик, -а[阳]〈旧〉爆破手.

петролеум, -а[阳]〈石油〉石油(=нефть).

петролий 及 **петроль**, -я[阳]〈旧〉=петро́леум.

петролит, -а[阳]石油岩(与石油有关的固体或半固体的可燃性生物岩).

петрологический[形]петроло́гия 的形容词.

петрология, -и[阴]〈地质〉=петрогра́фия.

петросилекс, -а[阳]〈地质〉潜晶霏细岩,潜晶硅长岩.

петротектоника, -и[阴]〈地质〉岩石构造学.

петрофизика, -и[阴]石油地球物理学.

петрохимия, -и[阴]〈地质〉岩石化学.

петрургия, -и[阴]〈技〉岩石铸造(术).

петрушечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉петру́шка[1] 的指小表爱.

петрушечник, -а[阳]〈旧,口语〉演出彼得鲁什卡民间木偶戏的人.

петрушечница, -ы[阴]〈方〉种香芹菜的妇女.

петрушечный[1][形]петру́шка[1] 的形容词.

петрушечный[2][形]петру́шка[2] 的形容词.

петрушка[1], -и[阴]〈植〉洋芫荽,欧芹,香芹菜;欧芹属,香芹菜属(Petroselinum). садо́вая (或 зелёная) ~ 洋芫荽,欧芹,香芹菜(P. sativum 或 P. hortense).

петрушка[2], -и, 复二 -шек ❶[阳]木偶戏团(通常指俄罗斯在街头、广场、集市演出的流动戏团);(俄罗斯民间的)傀儡戏. ❷[阳]彼得鲁什卡(俄罗斯民间木偶戏中主要丑角的名字);(泛指木偶戏中的)木偶. ❸[阳]〈转〉小丑(指行为举止类似丑角的人). ❹[阴]〈转,俗,谑〉荒诞,荒谬可笑(的事),装疯卖傻(的行为),胡闹. Кака́я-то петру́шка получи́лась. 结果弄成多么荒谬可笑的事. Что за петру́шка! 多么荒唐可笑! Брось петру́шку валя́ть! 别装疯卖傻啦!

петуния 及 **петунья**, -и, 复二 -ний[阴]〈植〉矮牵牛,碧冬茄;矮牵牛属,碧冬茄属(Petunia). мелкоцве́тная (或 гибри́дная) ~矮牵牛,碧冬茄(P. hybrida).

петух, -а́[阳]❶公鸡,雄鸡. ~ и ку́рица 公鸡和母鸡. индейский ~吐绶鸡,(公)火鸡. фаза́н-пету́х(公)野鸡. ❷[复]鸡叫(指天明前的时间) Пе́рвые петухи́ пропе́ли. 头遍鸡叫过了. Ещё вторы́е петухи́ не пропе́ли. 还没有到二遍鸡叫. рабо́тать до вторы́х ~о́в 工作到二遍鸡叫. встава́ть с ~а́ми 鸡鸣时起床. ❸〈口语〉好斗的人,好打架的人;好寻衅的人. ◇**красный петух** 火灾,失火. **морской петух**〈动〉鲂鮄;[复]鲂鮄科(Triglidae). **пустить** (或 **дать**) **петуха**〈口语〉(唱歌或说话时)嗓门过高,发出尖叫声. **пустить (красного) петуха**〈口语〉纵火,放火.

петуший, -ья, -ье[形]雄鸡的. ~ гре́бень 鸡冠 ◇**петуший гребешок**〈植〉鸡冠花(Celosia cristata).

петушиный[形]❶公鸡的. ~ые пе́рья 公鸡羽毛. ~ бой 斗鸡. ❷好斗的,好打架的. ~ хара́ктер(公鸡般的)好斗的性格. ❸尖嗓门的,刺耳的. ~ го́лос 公鸡嗓子,尖嗓门.

петушиться, -шу́сь, -ши́шься[未]〈口语〉(公鸡般地)怒气冲冲,摆出公鸡斗架的架势. Не петуши́сь! 别发火啦!

петушишка, -и, 复二 -шек[阳]〈口语〉пету́х 1,3 解的表卑.

петушком[副]❶〈口语〉卑躬屈节地,奴颜婢膝地(指跟在某人后面或一侧献殷勤). ❷(像公鸡般)寻衅地;雄赳赳地.

петушок, -шка́[阳]❶пету́х 1 解的指小表爱. ❷玩具公鸡. ❸=пету́х 3 解. ❹〈植〉=и́рис. ◇**пустить петушка** ~ пусти́ть (кра́сного) петуха́ (见 пету́х).

петый[形]〈旧〉圣化的,祝过圣的. ~ая вода́ 圣水. ◇**петый дурак** 及 **петая дура**〈俗,旧〉大笨蛋,十足的傻瓜.

петь, пою́, поёшь; пе́тый[未]❶(что 或无补语)唱,歌唱. ~ пе́сню 唱歌. ~ ба́сом (或 те́нором) 唱男低音(男高音). ~ хо́ром (或 в 2 го́лоса) 合唱(两个人唱). Как она́ вчера́ хорошо́ пе́ла. 她昨天唱得多么好啊! ~ моле́бен〈俗〉做祈祷. ❷*кого-что* 演唱(某一角色). ~ па́ртию (或 роль) Оне́гина (演)唱奥涅金. ❸〈转〉(无补语)非常欢乐. Душа́ (或 се́рдце) поёт. 心儿在歌唱;心情十分欢畅. ❹〈乐器〉发出悦耳的声音;(风等)呼啸;(东西)发出忽高忽低的长声. Виолонче́ль поёт. 大提琴发出悦耳的乐调. Ве́тер поёт. 风在呼啸. Самова́р поёт. 茶炊吱吱响. Де́рево поёт под пило́й. 木头在锯子下作响. ❺(禽鸟)鸣,啼. Пету́х поёт. 公鸡打鸣. Солове́й поёт. 夜莺在歌唱. ❻ *кого-что*〈旧,雅〉(用诗)歌颂,颂扬. ~ любо́вь 赞美爱情. ~ респу́блику 歌颂共和国. ❼〈俗〉一个劲地叨叨,不停地唠叨;埋怨,数落. Что вы нам поёте про э́то? 您老跟我们唠叨这个干什么? Она́ на тебя́ пе́ла. 她唠叨你了. ◇**всё поёт** *в ком*(某人)喜气洋洋. **Дело не поёт.**〈俗〉事情不顺利. **петь всё ту же песню** 重复老一套. **петь другим голосом** 或 **петь иначе** (或 **иное**) 改变腔调. **петь славу** *кому чему* 给…唱赞歌. **петь сладкие песни** 甜言蜜语. **петь с чужого голоса** 鹦鹉学舌. ‖完 **пропеть**(用于 1,4,5 解)及 **спеть**[2](用于 1,2,5 解);未,多次 **певать**[现在时不用].

Петька, -и[阳]=Пе́тя

петькин, -а, -о[形]〈民诗〉Пе́тька 的物主形容词.

петься, поётся[未]❶[无人称]〈口语〉想唱;能唱. Сего́дня ка́к-то не поётся. 今天不太想唱. ❷петь 1,2,6 解的被动. ‖未,多次 **певаться**.

Петя, -и[阳]〈俄罗斯民间故事中的〉雄鸡.

пеун, -а́[阳]❶〈方〉公鸡. ❷〈动〉麦步行虫.

пехлеви[不变]❶[阳]〈语〉巴列维语(中世纪波斯). ❷[大写,复]巴列维王朝(1925—1979,伊朗).

пехлевийский[形]: **пехлевийский язык**〈语〉巴列维语(中世纪波斯语).

пеховье, -я[中]冰镩的木柄.

пёхом[副]〈俗〉徒步,步行地.

пехота, -ы[阴]步兵. служи́ть в ~е 在步兵服役. моторизо́ванная ~摩托化步兵. морска́я ~海军陆战队.

пехотинец, -нца[阳]步兵(泛指在步兵中服役的军人).

пехотинский[形]пехоти́нец 的形容词.

пехотный[形]пехо́та 的形容词. ~ полк 步兵团 ~ офице́р 步兵军官.

пехтерь, -я 及 **пехтерь**, -я́[阳]❶〈方〉筐子,篮子. ❷〈俗〉行动笨拙的人,动作不灵活的人.

пехтура, -ы́[阴]〈俗,蔑〉=пехо́та.

пехтурой[副]〈俗〉徒步. идти́ ~ 步行.

пехшкола, -ы[阴]步兵学校.

печалить, -лю, -лишь[未]*кого-что*〈旧,文语〉使忧愁;使悲伤. ‖完 **опечалить**.

печалиться, -люсь, -лишься[未]❶忧伤,悲伤. ❷*о ком-чём*〈旧〉替…担忧,为…发愁,为…操心. ~ о дела́х бе́лого све́та 为人世间的事担忧. ‖完 **опечалиться**.

печалование, -я[中]〈旧〉печа́ловать(-ся)的动名词.

печаловать, -лую, -луешь[未]〈旧,俗〉❶ *кого* 使忧伤,使悲伤. ~ хозя́ина 使主人忧伤. ❷忧伤,悲伤. Не печа́луй бо́льно! 别太忧伤!

печаловаться, -луюсь, -луешься[未]〈旧,俗〉❶忧伤,悲伤. ❷*о ком-чём* 替…担忧,为…发愁,为…操心; *кому, перед кем* 为…求情,求…庇护. ❸*на кого-что* 抱怨,诉苦.

печаль, -и[阴]❶忧愁;忧伤,悲痛,忧伤的眼神,悲痛的表情. в глубо́кой ~и 非常悲痛. Кака́я печа́ль! 多么痛心! 多么可惜! та́йная ~暗自的忧伤. ти́хая ~郁郁不乐. ды́мка ~и 愁云. ❷〈旧,俗〉担忧;操心事,糟心的事(多半含讽意). ❸不幸,倒霉的事. ста́рая ~昔日的不幸. ◇**Мне** (或 **тебе, вам** 等) **какая** (或 **что за**) **печаль.** 与我(你,你们)何干. (**Вот**) **не было печали!** 真糟心! 祸从天降! Не́ было печа́ли, (так) че́рти накача́ли.〈俗〉人在家中坐,祸从天上来! **Не моя** (或 **твоя, его** 等) **печаль.** 不干我(你,他)的事;用不着我(你,他)操心.

печáльник, -а[阳]〈旧〉❶为…操心的人,为…呕心沥血的人;替…操劳的人.❷为…忧虑的人;〈讽〉替他人担忧的人,忧天者. ~и об отéчестве и нарóде 忧国忧民的人

печáльница, ы[阴]печáльник 的女性.

печáльный; -лен, -льна[形](副 **печáльно**)❶忧愁的,忧伤的,悲痛的,忧郁的;[只用长尾](旧)哀悼的,悼唁的. ~ взгляд 忧伤的目光. ~ое лицó 悲伤的面容. ~ая улы́бка 苦笑. ~ая пéсня 忧郁的歌,悲歌. ~ое настроéние 忧郁的心境. Он был печáлен. 他很忧伤. Он печáльно настрóен. 他心情忧伤. портрéт с ~ой каймóй 镶黑边的遗像. ~ая процéссия 送葬的行列. ❷令人伤感的,悲惨的,凄凉的;可怜的,可悲的. ~ая весть(或 нóвость)悲痛的消息,不幸的消息. ~ое дéтство 悲惨的童年. ~ая судьбá 悲惨的命运. ~ конéц 可悲的下场. ~ая картúна 或 ~ое зрéлище 凄凉的景象. ❸不光彩的,不好的. ~ая роль 不光彩的角色(作用). ~ая слáва(或 извéстность)坏名声. ◇**остáвить печáльную пáмять о себé** 留下臭名.

печáтальщик, -а[阳]〈旧〉印刷工人.

печáтание, -я[中]печáтать(-ся)的动名词.

печáтаный[形]印出来的

печáтать, -аю, -аешь; -áтанный[未] что ❶印,印刷;刊印,印行,出版;(用打字机)打字,打出. ~ кнúги 印书. ~ что на стеклóграфе 用玻璃版印…. ~ Пýшкина 或 сочинéния Пýшкина 印行普希金的著作. ~ узóры на сúтце 在印花布上印上花纹. ~ ромáны 出版长篇小说. ~ на машúнке 用打字机打字. Машинúстка печáтает письмó. 女打字员在打一封信. ❷登载,刊载,发表. ~ статью́ в журнáле 在杂志上发表文章. ~ критúческие статьú в газéте 在报上发表批评文章. ~ молоды́х писáтелей 登载青年作家的作品. ❸(用底版)印(相片). ~ фотоснúмок 印相片. ~ фильм 印影片. ❹〈口语〉盖印,盖章. ~ письмó 封信盖章. ~ бумáги 在文件上盖印. ❺〈俗〉留下痕迹,留下足迹. ~ следы́ на снегý 在雪地上留下足迹. ◇**печáтать шаг** 用力踏着步子,迈正步. ‖完 **напечáтать**(用于1,2,3解).

печáтаться, -аюсь, -аешься[未]❶在…发表文章,发表作品. ~ в журнáлах 在各杂志上发表文章. Он печáтается под псевдонúмом. 他用笔名发表文章. Я в то врéмя ещё нигдé не печáтался. 我那时候还没有在任何刊物上发表过作品. ❷печáтать 的被动. ‖完 **напечáтаться**(用于1解).

печáтка, -и, 复二 -ток[阴]❶(旧时往往刻在戒指、表坠等上的)小图章;小印章,小私章. китáйская ~ из слонóвой кóсти 中国象牙图章. ❷〈口语〉печáть[2] 1解的指小表爱. ❸一块(一定尺寸、一定重量、印上商标牌号的商品). ~ мы́ла 一块带商标印记的肥皂. ❹〈养蜂〉(蜂巢的)封盖.

печатлéть, -éю, -éешь[未] что〈旧〉留下(痕迹);印上.

печáтник, -а[阳]❶印刷工人;印刷业人员. ❷〈史〉掌玺大臣.

печáтно[副]登载在刊物上,在刊物上公开地(发表). ~ заявúть 在刊物上发表声明. ~ извинúться *перед кем* 在报刊上向…公开道歉.

печáтный[形]❶印刷(业)的. ~ое дéло 印刷业. ~ цех 印刷车间. ~ая машúна 印刷机. ❷印刷的(非手写的);印制的. ~ые произведéния 印刷品,出版物. ~ые лéкции 印刷的讲义. ~ые блáнки 印的表格. ❸[用作名词] **печáтное**, -ого[中](旧,口语)印刷品. ❹活字版印的,铅印的. ❺在刊物上发表的. ~ое выступлéние 报刊上发表的言论. ❻印刷上使用的;印刷体的. ~ые бýквы 印刷体字母. ❼用刻花模子做出来的(糕饼). ~ прянúк 用刻花模子做出来的蜜糖糕饼. ❽〈养蜂〉封盖的. ~ лёд 封盖蜜. ~ расплóд 封盖蜂儿. ◇**печáтная схéма** 印刷电路. **печáтный лист** 印张. **печáтное слóво** 出版物,出版文字. **печáтный двор** 印书馆(16—17世纪设于莫斯科的俄国印刷业中心). **печáтная фóрма** 印版.

печáтня, и, 复二 -тен[阴]〈旧〉印书馆;印刷所

печáточник[шн], -а[阳]模印工人(在肥皂等商品上打印记的工人).

печáточный[шн][形]有模印的,有戳记的. ~ое мы́ло 有印记的肥皂.

печáть[1], -и[阴]❶印刷,印;印行,出版;〈纺织〉印花. подготóвить в ~ 准备付印. идтú(或 поступáть)в ~ 付印. подписáть к ~и 签字付印. вы́йти из ~и 出版,问世. находúться в ~и 在印刷中. свобóда ~и 出版自由. ~ по ткáням 在布匹上印花. ❷印刷物的外观(清晰与否及字体大小等). чёткая ~ 清晰的印刷物. крýпная ~ 大号铅字印刷物. убóристая ~ 排得很密的印刷品. ❸印刷业. рабóтники ~и 印刷业人员. развúтие ~и 印刷业的发展. ❹刊物,报刊,报章. инострáнная ~ 国外报刊. периодúческая ~ 定期刊物. центрáльная ~ 中央报刊. óтзывы(或 óтклики)~и *на что* 报刊上对于…的评论.

печáть[2], -и[阴]❶印章,铃记;图章,戳子;(盖上的)印. госудáрственная ~ 国家图章. ~ учреждéния 机关的印章. запечáтать сургýчной ~ью 用火漆印封上. ~ на докумéнте 文件上的印. стáвить ~ 盖印. наложúть ~ *на что* 在…上盖章. приложúть ~ *к чему* 在…上盖印(盖戳子). лúчная ~ 名章,私章. ❷ *чего* 或 *какая*〈转,雅〉印痕,烙印,痕迹. носúть на себé ~ *чего* 身上带有…的痕迹. ~ пережúтого гóря 遭受过悲痛的痕迹. Он отмéчен печáтью гéния. 他很有才气. ◇**запечáтывать**(或 **запирáть**)**сéмью печáтями** 秘而不宣. **печáть молчáния**(或 **безмóлвия**)禁止说,不准提. **печáть на устáх** *у кого*〈转〉守口如瓶,缄默不语.

пéчево, -а[中]〈俗〉烘烤的食品(主要指面包、饼干等).

печенéг[阳]见 печенéги.

печенéги, -ов[复](单 **печенéг**, а[阳])❶〈史〉佩彻涅格人(8—12世纪伏尔加河中下游左岸草原上的突厥部落和萨尔马特部落联盟). ❷〈转〉野蛮、粗鲁、无知的人.

печенéжский[形]〈史〉佩彻涅格人的.

печéние, -я[中]❶печь[1] 1解的动名词. ❷= печéнье 2,3解.

печёнка, и, 复二 -нок[阴]❶(用作食物的)肝. барáнья ~ 羊肝. ❷〈口语〉= пéчень. Не гнéвайся, печёнку испóртишь. 不要生气,会伤肝的. ❸[复]〈俗〉内脏. ❹〈方〉凝结的血块. ❺〈方〉烤制的食物. ◇**всéми печёнками**(与 хотéть, ненавúдеть 等连用)〈俗〉非常地(想得到,憎恨). **до (сáмых) печёнок** 或 **до (сáмой) печёнки**(与 продрóг, измóк 等连用)(冻,淋)透了. **за печёнку берёт**〈俗〉激怒,使生气. **сидéть в печёнках** *у кого*〈俗〉是…的一块心病,是…的一件心事.

печёночка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉печёнка 1解的指小表爱.

печёночник, -а[阳]〈植〉❶多孔菌(一种可食用的蘑菇). ❷[复]苔纲(Hepaticae).

печёночница, -ы[阴]〈植〉獐耳细辛;獐耳细辛属(Hepatica). обыкновéнная ~ 獐耳细辛(H. nobilis 或 H. triloba).

печёночный[1][形]печёнка 及 пéчень 的形容词;〈口语〉肝脏有病的;用肝制成的. ~ экстрáкт〈药〉肝精. ~ протóк〈解〉肝管. ~ больнóй 肝脏病人. ~ паштéт 肝泥酱

печёночный[2][形]печёночник 的形容词. ~ые мхи〈植〉苔纲(= печёночники). ◇**печёночный гриб**〈植〉肝色牛排菌(Fistulina hepatica).

печёный[形]烘烤的,烤熟的,烤制的;烤制食物的. ~ картóфель 烤马铃薯. ~ые я́блоки 烤苹果. ~ хлеб 烤制的面包. ~ дух 烤制食物的香味.

пéчень, -и[阴]〈解〉肝(脏).

печéнье, -я[中]❶= печéние 1解. ❷烘烤的食品. ❸饼干.

печéньице, -а[中]〈口语〉печéнье 3解的指小表爱.

печерúца, -ы[阴]〈植〉❶洋蘑菇,蘑菇(= полевóй шампиньóн). ❷〈方〉白蘑.

пéчечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉пéчка 的指小表爱.

печú, пекý, печёшь, пекýт; пёк, пеклá; пёкший; -чённый(-ён, -енá)[未](旧)= печь[1]. Бедá, коль пирогú начнёт печú сапóжник, а сапогú тачáть пирóжник.〈俗语〉如果鞋匠来烤饼,而烤饼的人来做鞋,那就糟了.

пéчиво, -а[中]= пéчево.

печúще, -а[中]❶〈考古〉炉灶遗迹. ❷〈史〉(古代俄罗斯北方的)家族公社,家庭公社. ❸〈史〉(16—19世纪俄罗斯的)宗族村. Он гнездúлся на печúще. 他在一个同姓村安了家.

пéчка, и, 复二 -чек[阴]炉子;〈口语〉很保暖的衣服. истопúть ~у 生炉子. желéзная ~ 铁炉子. Шýба —— прямо (настоя́щая) пéчка. 大衣暖和极了. ◇**от пéчки** *что делать* 从头开始(干某事). **пéчки-лáвочки** *у кого с кем* 小圈子. **танцевáть от пéчки**〈口语,讽〉从头来. Забы́л конéц стихотворé-

ния, приходится танцевать от печки. 忘掉诗的末尾,不得不从头背. Говорите прямо о теперешнем положении дела, не надо танцевать от печки. 就讲现在的情况吧,不要从头说起啦.

печник, -а́[阳]砌炉匠,修炉匠

печной[形]печь² 的形容词. ~ая труба 炉子的烟囱. ~ая заслонка 炉门. ~ горшок 放在炉上煮食物用的罐子. ~ое отопление 生炉取暖.

печный; -чен, -чна[形]〈旧〉关心人的

печорин, -а[阳]皮却林式的人物(来自莱蒙托夫的小说《当代英雄》中的主人公,现指玩世不恭的人).

печоринский[形]печорин 的形容词.

печоринство, -а[中]皮却林式人物的特征.

печура, -ы[阴]〈史〉(古代俄国要塞墙上的)暗炮台.

печурка, -и, 复二 -рок[阴]❶〈口语〉小炉子. ❷〈方〉炉壁上小的凹陷处(放火柴等小物品用).

печь¹, *пеку́, печёшь, пеку́т; пёк, пекла́; пёкший; -чённый (-ён, -ена́)*[未]❶ *кого-что* 烤,,烙,烘. ~ хлеб 烤面包. ~ картофель 烤马铃薯. ❷(*что* 或无补语)晒得厉害,热得受不了. Солнце печет голову. 太阳晒脑袋晒得厉害. С утра нещадно пекло солнце. 日头从一早起就晒得酷热难忍. И в тени пекло невыносимо. 阴凉地里也热得难以忍受. ❸[无人称]〈口语〉感到火辣辣地痛,浑身发烧. Печет мне что-то около сердца как огнём. 不知怎么我的心口火辣辣地痛. ‖ 完 **испечь**(用于1,2解)

печь², -и 及 -и́, о печи, в (на) печи́, 复 -и, -е́й[阴]❶炉子,火炉,炉灶. комнатная ~ 室内取暖用的炉子. голландская ~ 荷兰炉. кухонная ~ 厨房炉灶. русская ~ 俄式火炉(烤东西或烧饭的高大的炉子;在乡村,炉顶上可以躺人). Старик лежит на печи. 老人躺在俄式炉顶上. ❷〈技〉炉;窑(工业用的). плавильная ~〈冶〉熔化炉. доменная ~〈冶〉高炉,炼铁炉. мартеновская ~ 平炉,马丁炉. автоматическая шахтная ~ 自动化竖窑. обжигательная ~ 焙烧炉. ❸〈矿〉上山眼,风眼.

Печь, -и[阴]〈天〉天炉(星)座.

печься¹, *пеку́сь, печёшься, пеку́тся; пёкся, пекла́сь; пёкшийся*[未]❶(被)烤,(被)烙. Пироги пекутся. 大馅饼正在烙着. ❷〈口语〉晒(在烈日下);晒太阳. ~ на солнце 晒太阳. ❸печь¹ 1解的被动. ‖ 完 **испечься**(用于1,2解).

печься², *пеку́сь, печёшься, пеку́тся; пёкся, пекла́сь; пёкшийся*[未] *о ком-чём* 关心,关怀,操心. ~ о детях 关怀儿女(儿童). ~ о народном благе 关心人民幸福.

пешедралом[副]〈俗,谑〉徒步. ~ идти 步行.

пеше-лыжный[形]步行和滑雪相兼的. ~ туризм 步行、滑雪旅游.

пешеход, -а[阳]步行者,徒步者;〈运动〉竞走者. турист-пешеход 徒步旅行者.

пешеходец, -дца[阳]〈旧〉= пешеход.

пешеходный[形]❶步行的,行人的,行人走的. ~ мост 行人(走的)桥. ❷步行的,徒步的;竞走的. ~ое движение 步行;徒步进军. ~ спорт 竞走运动.

пешеходство, -а[中]〈旧〉步行,徒步.

пешец, *шца́*[阳]〈史〉❶(古罗斯的)步兵 ❷(14—16世纪在封建主土地上服徭役的)无马农奴.

пешечка, -и, 复二 -чек[阴]пешка 1解的指小表爱. Смотри, пешечка, а твоему королю шах объявила. 你看,一个小卒,可对你的王将了一军.

пешечком[副]〈口语〉= пешком.

пешечный[形]пешка 1解的形容词. ~ое наступление 用卒攻,用兵进攻.

пешешествовать, *-ствую, -ствуешь*[未]〈旧,讽〉步行,徒步走.

пеший, -ая, -ее[形]❶步行的,徒步的(副 **пеше** 及〈方〉**пеши**, **пеша**). Он шёл (或 бежал) пеший (或 пеш). 他徒步而行(跑). Я пеше пойду сегодня. 我今天走着去. Мы и пеша дойдём. 我们走也能走到. Пеший конному не товарищ. 〈俗语〉步行的和骑马的不是伙伴. ❷徒步完成的. 60 верст ~его пути 步行 60 俄里的路程. ~ее передвижение 徒步转移. ❸步兵的. ~ отряд 步兵支队. ~ая казачья сотня〈旧〉哥萨克步兵连. ❹无马的(指农户等). ~ее хозяйство 无马的农户. ~ труд 不用马的劳动. ❺〈旧〉跑不快的(指犬、马等). ❻[用作名词] **пеший**, -его[阳]步兵. ◇**пеший строй** 徒步队形. **по образу пешего хождения**〈谑〉徒步.

пешка, -и, 复二 -шек[阴]❶〈棋〉卒,兵. пойти ~ой 走卒. проходная ~(国际象棋)通路兵,无阻拦兵. ❷〈转,俗〉听人随意支使的小卒,俯首听命的人. Нечего его спрашивать, он — пешка! 不要问他,他是毫不起作用的人. Он сделался пешкой в руках этого человека. 他成了听这个人随意支使的小卒. ❸〈口语〉(跳棋)棋子(= шашка).

пешковый[形]〈旧〉❶徒步的. ~ая ходьба 步行. ❷[用作名词] **пешковый**, -ого[阳]步行者.

пешком[副]徒步,步行. Поеду на машине, а вернусь пешком. 我坐汽车去,步行回来. ◇**пешком под стол ходит**〈口语〉往桌底下钻(指刚学步的婴儿). Я тебя знал, когда ты ещё пешком под стол ходил. 在你扶床学步的时候,我就认识你了.

пешня, -и́, 及 **пешня**, -и, 复 пешни, -шен, -шням[阴]冰镩.

пешочком[副] = пешечком.

пештак, -а[阳]〈建〉方门(中世纪中东与近东地区公共和宗教建筑物的正门)

пешью[副]〈方〉= пешком.

пещер, -а[阳]〈方〉用韧皮编的筐.

пещера, -ы[阴]❶洞穴,岩穴. горная ~ 山洞. Рыбаки там жили в пещерах. 那儿的渔民住在岩穴里. ❷〈生理〉窦,腔.

пещеристый[形]❶有许多洞穴的,多岩穴的. ❷〈生理〉多孔的,海绵状的. ~ое тело 海绵体. ~ая ткань 海绵组织. ~ая пазуха 海绵窦.

пещерка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉пещера 的指小表爱

пещерник, -а[阳]〈史〉穴居的隐修士(在山洞里穴居的苦行僧).

пещерный[形]❶洞穴的,岩洞的. ~ая глина〈地质〉洞穴黏土. ❷洞穴中的,穴居的. ~ая река 洞穴河. ~ая фауна〈动〉洞穴动物群. ❸〈考古〉洞穴的,史前穴居时代的. ~ое искусство 洞穴艺术,史前穴居时代的艺术. ◇**пещерная рыба**〈动〉盲鳉(Amblyopsis spelaeus);[复]盲鳉科(Amblyopsidae). **пещерный лев**〈古生物〉穴狮,洞狮(Felis spelaeus). **пещерный медведь**〈古生物〉穴熊,洞熊(Ursus spelaeus). **пещерный человек**〈人类学〉洞穴人.

пещись, *пеку́сь, печёшься, пеку́тся; пёкся, пекла́сь*[未] *о ком-чём*〈旧〉= печься².

пещной[形] = печной. ◇**пещное действо**〈宗,史〉炉中得救记(宗教节日表演的一出弥撒剧,叙述三王子从亚述王炉火中蒙恩得救事).

пещур, -а[阳]〈方〉(通常背在背上的)韧皮筐,筐.

пещь, -и, о пещи, в пещи́, 复 -и, -е́й[阴]〈旧〉炉子,炉灶.

ПЖ-[缩](кран паровой железнодорожный)轨道蒸汽起重机,如 ПЖ-18,5.

п/з[缩] = пограничная застава 边防小队;边防哨所.

ПЗ-[缩](протравливатель зерновой)谷物种子消毒器,如 ПЗ-10.

ПЗК[缩](подводная защита корабля)舰艇水下防护.

ПЗО[缩](подвижный заградительный огонь)〈军〉移动拦阻射击.

ПЗУС[缩,拼读](подвижная зарядная углекислотная станция)流动二氧化碳充气站,二氧化碳充气车(充灭火器用)

пи[不变,中]❶派(希腊语字母表第十六字母 π 的名称). ❷〈数〉圆周率.

пиала, -ы́ 及 **пиала**, -ы[阴](中亚等地用的)茶碗(无把,上宽下窄).

пиан, -а[阳]〈印〉(手工式印刷机上的)压印板.

пианизм, -а[阳]〈乐〉钢琴音乐;钢琴演奏艺术. современный ~ 现代钢琴音乐. тонкий ~ 优美的钢琴演奏.

пианино[不变,中]〈乐〉立式钢琴,竖式钢琴. играть на ~ 弹立式钢琴.

пианиновый[形]пианино 的形容词.

пианиссимо〈乐〉❶[副]很轻地(力度标记 *PP*). спеть *что* ~

很轻地唱. ❷[不变,中](乐曲的)非常轻(弱)处;非常轻(弱)处的奏法.

пиани́ст, -а[阳]❶钢琴家. ❷(口语)会弹钢琴的人.

пианисти́ческий[形]пиани́зм 及 пиани́ст 的形容词.

пиани́стка, -и, 复二 -ток[阴]пиани́ст 的女性

пиа́но[1](乐)❶[副]弱,轻(力度标记 *P*). Это ме́сто на́до испо*лня́ть пиа́но*. 这个地方应该奏得弱. ❷[不变,中](乐曲的)弱处,轻处;弱处的奏法,轻处的奏法.

пиа́но[2][不变,中](旧)=фортепиа́но.

пиано́ла, -ы[阴](乐)自动钢琴.

пиасса́ва, -ы[阴](制绳用)棕榈的纤维.

пиа́стр, -а[阳]皮阿斯特(埃及、叙利亚,黎巴嫩、苏丹辅币名;西班牙辅币比索的意大利名称).

пива́ть[未,多次](口语)见 пить. Мы пива́ли там замеча́тельный чай. 我们在那里喝过多次非常好的茶. Тако́го вина́ никогда́ не пива́л. 这样的酒从来没有喝过.

пивзаво́д, -а[阳]啤酒厂.

пиви́ще, -а[中](谑)(饮)大量的啤酒.

пивко́, -а́[中](口语)пи́во 的表爱.

пивкомбина́т, -а[阳]啤酒联合工厂.

пивна́я, -о́й[阴](口语)啤酒馆.

пи́вник, -а[阳](俗)❶做啤酒的人. ❷爱喝啤酒的人.

пивни́ца, -ы[阴](口语)啤酒窖.

пивно́й[形]啤酒的;(转)醉醺醺的. -ы́е дро́жжи 啤酒酵母. -а́я кру́жка 啤酒杯. -а́я ла́вка 啤酒馆.

пивну́ха, -и[阴](俗)啤酒馆.

пивну́шка, -и, 复二 -шек[阴](俗,藐)=пивна́я.

пи́во, -а[中]啤酒. све́тлое ~ 浅色啤酒. тёмное (或 чёрное) ~ 深色啤酒.

пивова́р, -а[阳]啤酒酿造工人.

пивоваре́ние, -я[中]啤酒酿造.

пивова́ренный[形]пивоваре́ние 的形容词. ~ заво́д 啤酒(酿造)厂.

пивова́рка, -и, 复二 -рок[阴](口语)пивова́р 的女性.

пивова́рный[形](旧)=пивова́ренный.

пивова́рня, -и, 复二 -рен[阴](旧)啤酒厂.

пивова́ров, -а, -о[形](旧,俗)пивова́р 的物主形容词.

пи́вушко, -а[中](民诗)пи́во 的表爱.

пивцо́, -а́[中](口语)пи́во 的表爱. Вот тепе́рь бы холо́дного пивца́ вы́пить! 在这个时候喝点凉啤酒该多好啊!

пи́галица, -ы❶[阴]麦鸡. ❷[阳及阴](口语,藐)矮小难看的人.

Пигмалио́н, -а[阳]❶(希神)皮格玛利翁(塞浦路斯王,雕刻家,迷恋自己雕刻的少女像). ❷[小写](转)迷恋自己创作的人.

пигме́й, -я[阳]❶[常用复数]俾格米人(非洲和亚洲身材矮小的各部族的人). ❷侏儒. ❸(转,文语)渺小的人,微不足道的人,毫无价值的人.

пигме́нт, -а[阳]❶(生理)色素. ❷(化,技)颜料,颜色;染料,涂料.

пигмента́ция, -и[阴]❶(生理)色素沉着. ~ ко́жи 皮肤色素沉着. ❷(化,技)色素形成,着色(作用).

пигменти́рование, -я[中]пигменти́ровать 的动名词.

пигменти́ровать, -рую, -руешь[完,未]что(技)使有色素.

пигменти́роваться, -руется[未]пигменти́ровать 的被动.

пигме́нтный[形]пигме́нт 的形容词. ~ые кле́тки 色素细胞. ~ проце́сс(摄)颜料法.

пигмо́ид, -а[阳]身材矮的人,矮人.

пи́голица, -ы[阴]=пи́галица.

пигости́ль, -я[阳](动,解)(禽的)尾综骨.

пи́гус, -а[阳](方)酸味黄瓜汤.

пиджа́к, -а́[阳]❶(男式西装)上衣. ~ и брю́ки(西服)上衣和裤子. ле́тний ~ 夏季的西装上衣. однобо́ртный ~ 单排扣的上衣. ❷男式短大衣,男式厚上衣.

пиджачи́шко, -а, 复二 -шек[阳](口语)пиджа́к 的表卑.

пиджа́чник, -а[阳]❶裁制男式西服上衣及短大衣的裁缝. ❷(口语,讽)"西服上衣","短大衣"(指穿这种衣服的人).

пиджа́чный[形]пиджа́к 的形容词. ~ые пу́говицы 西服纽扣. ~ая па́ра 一套西装(西服).

пиджачо́к, -чка́[阳]пиджа́к 的指小表爱.

пие́за, -ы[阴]=пьéза.

пиезо́метр, -а[阳]=пьезо́метр.

пиезоэлектри́чество, -а[中]=пьезоэлектри́чество.

пиели́т[иэ], -а[阳]=пиэли́т.

пиелонефри́т, -а[阳]=пиэлонефри́т.

пиеми́я[иэ], -и[阴](医)=пиэми́я.

пие́са, -ы[阴](旧)=пье́са.

пиете́т[иэ], -а[阳]崇敬,虔敬,虔诚. с больши́м ~ом 非常崇敬地.

пиети́зм[иэ], -а[阳]❶(宗,史)虔敬派(17世纪末至18世纪新教的神秘主义派别). ❷(文语)虔诚,笃信.

пиети́ст[иэ], -а[阳]❶(宗,史)虔敬派教徒. ❷(文语)虔诚的人,笃信的人.

пиетисти́ческий[иэ][形]пиети́зм 及 пиети́ст 的形容词. ~ая догма́тика 虔敬派的教义.

пиети́стка[иэ], -и, 复二 -ток[阴]пиети́ст 的女性.

пижа́ма, -ы[阴]❶睡衣,晨衣,住院病人的衣服. полоса́тая ~ 条纹睡衣. ❷(印度人的)宽裤.

пижа́мный[形]пижа́ма 的形容词. ~ые брю́ки 睡裤. ~ костю́м 睡衣.

пижа́мовый[形]=пижа́мный.

пи́жма, -ы[阴](植)艾菊,菊蒿;艾菊属,菊蒿属(Tanacetum). обыкнове́нная ~ 艾菊,菊蒿(T. vulgare).

пижо́н, -а[阳]❶(口语)服饰华丽的轻浮青年,纨绔子弟;自我表现、摆阔气的人. ❷(旧)涉世不深的年轻人.

пижо́нистый[形](口语,贬)浮华的,纨绔子弟作风的. ~ молодо́й челове́к 浮华的年轻人.

пижо́нский[形](口语,不赞)пижо́н 的形容词.

пижо́нство, -а[中](口语,贬)浮华作风,纨绔子弟作风.

пиза́нг, -а[阳](植)大蕉(Musa paradisiaca).

пиза́нский[形](意大利)比萨的. ◇**Пиза́нская ба́шня** 比萨斜塔.

пизоли́т, -а[阳](矿)豆石.

пии́т, -а[阳](旧,雅)诗人.

пии́та, -ы[阳](旧,文语)=пии́т.

пии́тика, -и[阴](旧,文语)❶诗学. ❷诗歌艺术;诗歌.

пиити́ческий[形](旧,文语)诗人的.

пик, -а[阳]❶(陡峭的)山峰,顶峰. ледяно́й ~ 冰峰. ❷高峰,顶点,最高潮. ~ весе́ннего па́водка 春汛的洪峰. ~ движе́ния 交通运输高峰. ❸(海)(船的)尖舱. носово́й ~ 艏尖舱(=форпи́к). кормово́й ~ 艉尖舱(=ахтерпи́к). ❹(技)峰值,巅值. положи́тельный ~ напряже́ния 正峰值电压. ◇**часы́ пик**(交通运输、电站等的)高峰时间. в часы́ пик в рабо́те метро́ 地铁的高峰时间.

пи́ка[1], -и[阴]❶矛,标枪. каза́цкая ~ 哥萨克长矛. пронзи́ть ~ой 用矛刺穿. ❷(口语)相互挖苦. У него́ постоя́нно бы́ли пи́ки с Андре́ем. 他过去经常和安德烈互相挖苦. ❸(技)捕鲸枪. ❹(技)钎. ~ отбо́йного молотка́ 风镐钎. ◇**в пи́ку** *кому*(сказа́ть 或 сде́лать)(口语)故意(说或做某事)刺激,故意为难,刁难. Это он мне в пи́ку сде́лал. 他这样做是故意刁难我. **запусти́ть**(或 **подпусти́ть**)**пи́ку** *кому* 挖苦…,用尖刻的话刺痛….

пи́ка[2], -и[阴]见 пи́ки.

пикадо́р, -а[阳](西班牙斗牛时用矛刺牛以激怒牛的)斗牛士.

пика́н, -а(-у)[阳](植)西伯利亚白芷(Heracleum sibiricum).

пика́нтность, -и[阴]пика́нтный 的抽象名词.

пика́нтный; -тен, -тна[形](副 **пика́нтно**)(口语)❶辛辣的. ~ое блю́до 带辣味的菜肴. ❷(转)吸引人的,引人入胜的;耸人听闻的. ~ая но́вость 耸人听闻的新闻. ❸(外貌、风味等)诱人的. ~ая вне́шность 诱人的外貌. ❹欠庄重的,有伤大雅的. ~ анекдо́т 有伤大雅的笑话.

пи́канье, -я[中](俗)пи́кать 1 解的动名词.

пика́п, -а[阳]❶小型客货两用敞篷汽车,(农场用)轻型卡车. ❷(机)(联合收割机的)拾穗机,捡拾器;(无线电)拾音器.

пи́кать, -аю, -аешь[未](口语)=пища́ть 1 解. ‖完,一次 **пи-**

кнуть. -ну, -нешь.

пике́¹ [不变,中]❶〈纺织〉凹凸织物,凸纹布. одея́ло из ~凸纹布被. ❷[用作不变形容词]凸纹布做的.

пике́² [不变,中]〈空〉(飞机)俯冲 круто́е ~急剧俯冲,大角度俯冲. идти́ (或 броса́ться) в ~(进行)俯冲. выходи́ть из ~退出俯冲. Он вы́вел свой самолёт из вертика́льного пике́. 他使自己的飞机退出直线俯冲.

пике́йный [形]凸纹布(做)的. ~ воротничо́к 凸纹布领子.

пикелева́ние, -я[中]〈技〉浸酸(指毛皮等加工).

пикельге́ринг, а[阳]〈剧〉(17世纪德国民间戏剧中的)丑角,小丑.

пикёр, -а[阳]〈旧〉管理猎犬的人.

пике́т¹, -а[阳]❶〈军〉前哨,巡查哨;巡查哨驻地,前哨所. пехо́тный ~步兵前哨. ❷(罢工工人等的)纠察队. забасто́вочный ~罢工工人纠察队. ❸里程碑;〈铁路〉百米标 ❹〈测〉标准点;护桩. центра́льный ~中心桩.

пике́т², -а[阳]皮克牌(旧时一种纸牌戏. 32张牌,玩者二到四人).

пике́т³, -а[阳](用葡萄渣做的)低度葡萄酒.

пикета́ж, -а[阳]❶〈测〉定标(定出标准点). ❷〈矿〉标桩,里程桩.

пикетажи́ст, -а[阳]标桩员,定出标准点的测量人员.

пикета́жка, -и,复二-жек[阴]〈口语〉地形测绘簿.

пикета́жный [形]пикета́ж 的形容词.

пикети́рование, -я[中]пикети́ровать 的动名词.

пикети́ровать, -рую, -руешь[未] что ❶(以纠察队员的身分)防护,警戒;巡查;纠察. ❷(通常指在政府机关前表示抗议而)派出代表.

пикети́роваться, -руется[未]пикети́ровать 的被动.

пике́тный [形]❶пике́т¹ 的形容词. ❷[用作名词]**пике́тный**, -ого[阳]纠察队员.

пике́тчик, -а[阳]❶纠察队员. ❷抗义者的代表.

пике́тчица, -ы[阴]пике́тчик 的女性.

пи́ки, пик[复](单 **пи́ка**, -и[阴])(扑克牌的)黑桃(牌). да́ма пик 黑桃皇后. У него́ бы́ли две пи́ки. 他有两张黑桃牌.

пикинёр, -а[阳]〈史〉(中世纪的)长枪兵,长矛兵(=копе́йщик).

пики́рование, -я[中]пики́ровать 的动名词.

пикирова́ние, -я[中]пикирова́ть 的动名词.

пики́рованный [形]〈旧〉受委曲的;有伤自尊心的.

пики́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶〈空〉(飞机)俯冲 пики́рующий бомбардиро́вщик 正在俯冲的轰炸机. ~ на блинда́ж 向掩蔽部俯冲. ❷〈转〉(鸟)垂直飞下. Пти́цы то и де́ло пики́ровали на во́ду. 鸟儿不时垂直扑向水面. ‖完也用 **спики́ровать**.

пикирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完,未] что〈农〉疏苗移植,移苗

пики́роваться, -руюсь, -руешься[未] с кем чем〈口语〉彼此挖苦,彼此说刺激的话;争吵.

пикирова́ться, -ру́ется[未]〈农〉пикирова́ть 的被动.

пикиро́вка¹, -и[阴]〈农〉пикирова́ть 的动名词.

пикиро́вка², -и[阴]пики́роваться 的动名词.

пикиро́вочный [形]〈农〉疏苗移植的.

пикиро́вщик, -а[阳]〈空〉俯冲轰炸机,俯冲飞机.

пи́ккер-хе́скер, пи́ккера-хе́скера[阳]〈农〉(玉蜀黍)摘穗剥皮机.

пи́кколо [不变,中]〈乐〉❶某些尺寸小的高音乐器(如多姆拉、笛等). ❷[用作不变形容词]最高音的(指某些乐器). фле́йта ~短笛 ❸(意大利旅馆、饭店的)小仆役.

пикни́да, -ы[阴]〈植〉分生孢子器.

пи́кник, -а[阳]矮胖子,五短身材的人.

пикни́к, -а́[阳]野餐.

пикни́ческий [形]矮胖的,五短身材的.

пикничо́к, -чка́[阳]пикни́к 的指小表爱.

пикнозо́нд, -а[阳]海水密度测定仪.

пикно́метр, -а[阳]〈理,化〉比重瓶;比重计.

пикноспо́ра, -ы[阴]〈植〉(锈菌)性孢子.

пи́кнуть, -ну, -нешь[完,一次]❶见 пи́кать. ❷(что 或无补语)〈口语〉强一句嘴,说一句反对的话,说个不字. ~ сло́во 说句话. не ~ сло́ва 一句话不说. Он пи́кнуть не сме́ет. 他不敢说个不字. Попро́буй то́лько пи́кнуть! 你敢强一句嘴试试! ❸(常用于否定)(感到疼痛时)哼一声,叫出声.

пико... [前缀]表示"10^{12}分之一"、"万亿分之一"、"微微",如пикофара́да.

пико́вка, -и,复二-вок[阴]〈俗〉黑桃牌. А ра́зве у него́ была́ пико́вка? —— Коне́чно, у него́ бы́ли две пи́ки: четвёрка и семёрка. "难道他手里有黑桃牌吗?""当然有啊! 有两张呐,黑桃4和黑桃7."

пи́ковый¹ 及 **пико́вый** [形]❶(扑克牌)黑桃的. ~ая да́ма 黑桃皇后. ❷〈口语〉很不愉快的,倒霉的,运气不好的. ~ое положе́ние 非常困难的处境,窘境. ◇**оста́ться** (或 **оказа́ться**) **при пи́ковом интере́се** 完全失败,完全落空.

пи́ковый² [形]〈技〉最高的,最大的;顶点的;峰值的. ~ вольтме́тр 巅值伏特表. ~ая мо́щность 巅值功率.

пиколи́н, -а[阳]〈化〉甲基吡啶,皮考啉.

пико́н, -а[阳]开胃酒;加在酒里的香精

пикообра́зный; -зен, -зна[形]峰形的,山峰状的.

пикота́ж, -а[阳]〈矿〉矿井筒加楔(以防止漏水).

пикофара́да, -ы[阴]〈电〉微微法(拉).

пикра́т, -а[阳]〈化〉苦味酸盐.

пикри́новый [形]: **пикри́новая кислота́**〈化〉苦味酸.

пикри́т, -а[阳]〈矿〉苦橄岩.

пикроло́новый [形]; **пикроло́новая кислота́**〈化〉苦酮酸.

пиксафо́н, -а[阳]〈药〉洗发药皂水.

пи́ксель, -я 及 **пи́ксел**, -а[阳]〈计算技术〉图素,像素,像元.

пиктогра́мма, -ы[阴]〈语〉图画文字;用图画文字写的文献;〈谑〉衣服上的画.

пиктографи́ческий [形]пиктогра́фия 的形容词.

пиктогра́фия, -и[阴]〈语〉(最古的)图画记事法;图画文字.

пик-трансформа́тор, -а[阳]巅值变压器,峰值变压器.

пи́кты, -ов[复]皮克特人(苏格兰的民族).

пи́кули, -ей[复]酸辣菜,泡菜(用作佐料).

пи́куль, -и[阴]〈商〉担,石(重量单位,中国担等于60.5公斤,新加坡担等于64$\frac{2}{3}$公斤). сто ~ей ча́я 100担茶叶.

пику́лька, -и,复二-лек[阴]〈方〉пику́ля 的指小.

пику́льник, -а[阳]〈植〉黄鼬狼花,鼬瓣花;鼬瓣花属(Galeopsis). обыкнове́нный ~黄鼬狼花,鼬瓣花(G. tetrahit).

пику́ля, -и[阴]〈方〉笛.

пи́кша, -и[阴]〈动〉黑线鳕(Melanogrammus aeglefinus).

пила́, -ы́,复 пи́лы, пил[阴]❶锯;(带齿的)切面包刀;修指甲锉. ручна́я ~手锯. ди́сковая ~圆盘锯,片锯. кру́глая ~圆锯. ле́нточная ~条锯,带锯. электри́ческая ~电锯. ❷〈转,口语,贬〉好挑剔的人,好挑眼的人,好责难的人.

пила́в, -а[阳]抓饭(新疆、中亚细亚、伊朗等地的,有羊肉或鸡肉等,加上葡萄干等的大米饭)(=плов).

пила́-ры́ба, пилы́-ры́бы[阴]〈动〉锯鳐;[复]锯鳐属(Pristis).

пила́т, -а[阳]彼拉多(指借他人之手做不体面或犯罪的事并逃避罪责的人;源自总督彼拉多对他判决并处死耶稣之事宣称"罪不在我").

пиле́ние, -я[中]пили́ть 的动名词.

пилёный [形]锯开的,锯过的. ~ лес 锯好的木材. ~ са́хар 方块糖.

пилигри́м, -а[阳]〈旧,文语〉❶朝拜圣地者,朝圣者,香客. ❷徒步旅游者,步行游历者.

пилигри́мка, -и,复二-мок[阴]пилигри́м 的女性.

пилигри́мовый [形]: **пилигри́мовый стан**〈机〉周期式轧管机,皮尔格式无缝钢管轧机.

пилигри́мский [形]пилигри́м 的形容词.

пилигри́мство, -а[中]❶〈宗〉朝圣,进香. ❷〈转〉游历.

пили́дий, -я[阳]〈动〉帽状幼体,帽状幼虫.

пили́канье, -я[中]〈口语〉пили́кать 的动名词;吱扭吱扭声.

пили́кать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶不成调地吱吱响(指不会奏乐器人拉弦乐器);(弓弦乐器、手风琴)发出单调的吱吱声. ~ на скри́пке 拉小提琴不成调地吱吱响. ❷(鸟、昆虫)喳喳叫,唧唧叫. ‖完 **пропили́кать**;完,一次 **пили́кнуть**, -ну,

-*нешь*.

пилúкнуть [完,一次]见 пилúкать.

пилúльщик[1], -*а*[阳]〈俗〉= пúльщик[1].

пилúльщик[2], -*а*[阳]〈动〉叶蜂,锯蜂;[复]叶蜂总科(Tenthredinoidea).

пилúть, *пилю́*, *пúлишь*; *пúленный*[未]❶*что* 锯. ~ лес 锯木材. ❷〈转,口语〉*кого-что* 不断唠叨埋怨,老是挑毛病. ~ *кого* упрёками 老是责备…~ *кого* придúрками 不断地挑…的毛病. Женá бранúла и пилúла меня́ за э́то. 老婆为这件事责骂我、埋怨我. ❸〈转,口语〉(拙劣地拉弦乐器)吱吱作响;(鸟、昆虫)喳喳叫,唧唧叫. ~ на скрúпке 吱吱嘎嘎地拉小提琴. ❹〈转,口语〉*что* 锉. ~ детáль 锉零件.

пилúться, *пúлится*[未]❶пилúть 1,4 解的被动. ❷能锯(开),锯得开. Твёрдое дéрево пúлится с трудóм. 硬木很难锯. Легкó пúлится. 容易锯. Э́тот материáл не пúлится. 这种材料锯不开.

пúлка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]❶пилúть 1,4 解的动名词. ❷小手锯. ❸小锉;修指甲的小锉.

пиллá, -*ы́*[阴]续丝舞(乌兹别克的女单人舞).

пúллерс, -*а*[阳]〈海〉(船上支持甲板的)柱,支柱.

пило... [复合词第一部]表示"锯",如 пилорéз, пилорýб.

пилóвочник, -*а*[阳][集]〈林〉(可锯成材的)锯材原木.

пилóвочный [形]可以锯成材的(指木材). ~ые брёвна 锯材原木.

пилогúне [不变,阴]〈植〉斑马瓞儿,香马瓞儿(Pilogyne suavis).

пилокарпúн, -*а*[阳]〈化,药〉毛果(芸香)碱.

пилокáрпус, -*а*[阳]〈植〉毛果芸香;毛果芸香属(Pilocarpus).

пиломатериáлы, -*ов*[复](单 **пиломатериáл**, -*а*[阳])锯材(如方子、板子等) готóвить ~准备锯材.

пиломотóрный [形]〈解〉竖毛的,立毛的.

пилóн, -*а*[阳]〈建〉❶(大门两边的)柱塔;(大厅内和正门入口处的)大方柱,大圆柱. ❷塔形桥墩. ❸〈电〉(架线用的)铁塔.

пилонóс, -*а*[阳]〈动〉锯鲨;[复]锯鲨属(Pristiophorus).

пилообрáзный; -*зен*, -*зна*[形]〈电〉锯齿形的. ~ые колебáния 锯齿形振荡.

пилопрáв-пилостáв, *пилопрáва-пилостáва*[阳]〈林〉锯具检修安装工.

пилорáма, -*ы*[阴]电锯,锯框,锯床.

пилорúческий [形]〈解〉幽门的. ~ие желéзы 幽门腺.

пилороспáзм, -*а*[阳]〈医〉幽门痉挛.

пилоростенóз [тэ], -*а*[阳]〈医〉幽门狭窄.

пилóрус, -*а*[阳]〈解〉(胃的)幽门.

пилостáв, -*а*[阳]安锯工人.

пилóт[1], -*а*[阳]❶(飞机、飞艇、滑翔机等的)驾驶员. ❷〈旧,海〉引水员,引航员,领港员. ❸〈动〉= лóцман[2].

пилóт[2], -*а*[阳]〈技〉中(间)试(验)装置.

пилотáж, -*а*[阳]〈空〉特技(飞行);驾驶术. вы́сший ~高级特技(飞行).

пилотáжник, -*а*[阳]艺术高超的飞行员、飞行家.

пилотáжный [形]пилотáж 的形容词. ~ые исслéдования 试点研究.

пилóт-водúтель, *пилóта водúтеля*[阳]〈汽车〉赛车手,赛车驾驶员.

пилотúрование, -*я*[中]пилотúровать 的动名词.

пилотúровать, -*рую*, -*руешь*[未]*что*〈空〉驾驶,操纵(飞行器). ~ самолёт 驾驶飞机.

пилотúроваться, -*руется*[未]пилотúровать 的被动. Самолёт пилотúруется óпытным лётчиком. 这飞机由有经验的飞行员驾驶.

пилóтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈军人戴的〉船形帽.

пилóт-монтáжник, *пилóта-монтáжника*[阳]兼做安装工作的直升飞机驾驶员.

пилóточка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉пилóтка 的指小表爱.

пилотóчный [形]磨锯的,伐锯的,锉锯的. ~ станóк 磨锯(齿)机,锉锯机.

пилóтский [形]пилóт 的形容词. ~ шлем 航空帽.

пилохвóст, -*а*[阳]〈动〉锯尾鲨;[复]锯尾鲨属(Galeus 或 Pristiurus).

пúлочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]пúлка 2,3 解的指小.

пиль [感]〈猎人呼狗追捕猎物的用语〉追! 抓住!

пúльгерный [形]: **пúльгерный стан** = пилигрúмовый стан (见 пилигрúмовый).

пúльгер-стáн, -*а*[阳] = пилигрúмовый стан (见 *пилигрúмовый*).

пúльный [形]〈林〉❶пилá 的形容词. ~ые зýбья 锯齿. ~ая рáма 排锯,锯框. ~ диск 圆锯. ❷пилéние 及 пúлка 的形容词. ~ станóк 锯床,锯台. ~ые дóски 锯制板材. ~ые брýсья 锯制方材.

пúльня, -*и*, 复二 -*лен*[阴]锯木厂.

пильнú, -*ú*[阴]锯声.

пúльчатый [形]锯齿状的,边上呈锯齿形的. ~ые краú лúстьев 锯齿状叶缘.

пúльщик[1], -*а*[阳]❶锯木工人;会使锯的人;拉锯的人. ❷用木头雕成的锯木人玩偶.

пúльщик[2], -*а*[阳]〈动〉= пилúльщик[2].

пúльщица, -*ы*[阴]пúльщик[1] 1 解的女性.

пилю́лька, -*и*, 复二 -*лек*[阴]〈口语〉пилю́ля 的指小表爱.

пилю́льный [形]пилю́ля 1 解的形容词;制药丸的.

пилю́льщик[1], -*а*[阳]制药丸工人.

пилю́льщик[2], -*а*[阳]〈动〉丸甲;[复]丸甲科(Byrrhidae).

пилю́ля, -*и*, 复二 -*ль*[阴]❶药丸,丸药. ~и от кáшля 治咳嗽的药丸. лекáрство в ~ях 丸剂,丸药. корóбочка для пилю́ль 丸药盒. ❷〈转〉令人不好受的事,令人委屈的事. ◇**гóрькая пилю́ля** 苦药丸,苦酒,苦果(指令人难堪、非常不愉快的事). **поднестú** (或 **преподнестú, отпустúть**) **пилю́лю** *кому* 作出(或说出)令人难堪的事情,让…吞下一枚苦果. **позолотúть пилю́лю**〈口语〉把不愉快的事加以粉饰. **проглотúть пилю́лю**〈转,口语〉把苦药丸往肚子里咽,忍气吞声.

пилúстра, -*ы*[阴]及〈稀〉**пилúстр**, -*а*[阳]〈建〉壁柱,半露柱. дом с ~ами 带壁柱的房子.

пилúстровый [形]пилúстра 的形容词.

пúлящий, -*ая*, -*ее*[形]拉锯般的,拉锯式的.

пúма [不变,复]皮马人(北美印第安人).

пи-мезóн, -*а*[阳]〈理〉π 介子.

пимелúновый [形]: **пимелúновая кислотá**〈化〉庚二酸.

пимéнт, -*а*[阳]及 **пимéнта**, -*ы*[阴]❶〈植〉多香果;多香果属(Pimenta). ❷甘椒(香料).

пимéнтовый [形]пимéнт 的形容词. ~ое мáсло 多香果油.

пúмки, -*мок* 及 **пимкú**, -*мóк*[复]〈方〉= пимы́.

пимокáт, -*а*[阳]〈方〉翻毛鹿皮靴匠;毡靴匠(西伯利亚和乌拉尔用语).

пимокáтный [形]制翻毛鹿皮靴的;做毡靴的.

пимы́ 及 **пúмы**, -*óв* 及 *пим*[复](单 **пим**, -*а* 及 -*á*[阳])❶(俄罗斯北部一些民族穿的)翻毛鹿皮靴. ❷〈方〉毡靴.

пúна, -*ы*[阴] = пúнна[1].

пинагóр, -*а*[阳]〈动〉圆鳍鱼(Cyclopterus lumpus).

пинакóид, -*а*[阳]〈结晶〉轴面(体).

пинаколúновый [形]: **пинаколúновая перегруппирóвка**〈化〉频哪酮重排作用,特己酮重排作用.

пинакóн, -*а*[阳]〈化〉频哪醇;邻二叔醇;[复]邻二叔醇类.

пинакотéка, -*и*[阴]❶(收藏的全部)油画. ❷油画馆;画廊.

пинáнга, -*и*[阴]及 **пинáнг**, -*а*[阳]❶〈植〉山槟榔;山槟榔属(Pinanga). ❷山槟榔(指果实).

пинáние, -*я*[中]〈俗〉пинáть 的动名词. ~ ногáми 用脚踹.

пинáть, -*áю*, -*áешь*[未]*кого-что*〈俗〉踹,踢. ~ *кого* в стóрону 把…踹到一边去. ‖完,一次 **пнуть**, *пну*, *пнёшь*.

пинáться, -*áюсь*, -*áешься*[未]〈俗〉❶好踢人,有踢人的习惯. ❷互相踹.

пингвúн, -*а*[阳]〈动〉企鹅;[复]企鹅目(Sphenisci 或 Sphenisciformes).

пингвинёнок, -*нка*, 复 *пингвиня́та*, -*ня́т*[阳]〈口语〉企鹅的幼雏.

пинг-пóнг, -*а*[阳]〈运动〉乒乓球. игрáть в ~打乒乓球. стол для игры́ в ~乒乓球台.

пинг-понгúст, -*а*[阳]乒乓球运动员.

пиндáри [不变,复]〈史〉(印度18—19世纪)非正规军;宾达里强人.

пиндóс, -а[阳]〈旧,俗〉对希腊人的卑称.

пинеáльный [形]〈解〉松果体的,松果状的. ~ая железá 松果体.

пинéн, -а[阳]〈化〉蒎烯.

пинерáйн, -йев[复]〈植〉巴西南洋杉林.

пинéтки, -ток[复](单 **пинéтка**, -и[阴])婴儿软底鞋.

пиниóли, -ей 及 **пиниóлы**, -óл[复](意大利五针松)松子(可食).

пíния, -и[阴]❶〈植〉意大利五针松(Pinus pinea). зóнтичная ~ 笠松. ❷松云,笠松云(火山爆发时喷出的松状烟云及灰烬).

пинк, -а[阳]〈化〉桃红(颜料).

пíнка, -и[阴]〈海〉双桅船(排水量在200吨以下,荷兰、丹麦等国家的近距离驳船);狭尾船.

пинкертóновщина, -ы[阴]〈旧〉平克顿式的侦探故事(指粗糙的侦探小说).

пíнкье [不变,中]〈海〉(荷兰的)双桅渔船

пíнна[1], -ы[阴] = пíния 1解.

пíнна[2], -ы[阴]〈动〉江珧,江瑶(Pinna nobilis).

пинóк, -нкá[阳]〈口语〉(用膝或脚)一撞,一踹. дать пинкá *колéном* 用膝一抵. *пинкóм сшибáть кого* 把…一脚踹倒. получи́ть нéсколько пинкóв *от кого* 被…踹了几脚. распахнýть пинкóм дверь 一脚把门踢开.

пинóль, -я[阳]〈机〉(铣床等的)顶针套;(测量仪的)尾管.

пиночети́зм, -а[阳](智利总统)皮诺切特主义.

пíнта, -ы[阴]品脱(英美液量和干量单位,等于0.56升). ~ пи́ва 1品脱啤酒.

пинцéт, -а[阳](带弹簧的)钳子,镊子. медици́нский ~ 医疗用镊子

пинцирóвка, -и[阴]〈农〉摘心,打尖.

пи́нчер, -а[阳]品提狗(德国一种短毛长耳长尾小猎犬,用于捕捉老鼠、黄鼠狼、银鼠等).

пи́ньканье, -я[中]пи́нькать 的动名词.

пи́нькать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(鸟儿)啾啾叫;(流水)潺潺响. Водá пи́нькает. 水潺潺地流. Зя́блик пи́нькает. 燕雀啾啾叫.

пиодерми́т [дэ], -а[阳] = пиодерми́я.

пиодерми́я [дэ], -и[阴]〈医〉脓皮病.

пиóн, -а[阳]〈植〉芍药;芍药属(Paeonia). белоцвéтный (或 китáйский, травяни́стый) ~ 芍药(P. lactiflora 或 P. albiflora). древови́дный ~ 牡丹(P. suffruticosa, P. arborea 或 P. Moutan). ◇**покраснéть, как пиóн** 羞得满脸(像红芍药那样)通红.

пионéр[1], -а[阳]❶最初的开拓者,拓荒者;开路先锋;最早的移民. ❷〈转,文语〉奠基人;创始者,先驱者. ~ естествознáния 自然科学的奠基人. ~ы скоростны́х мéтодов строи́тельства 快速建筑法的先驱者. вели́кий ~ революции 伟大的革命先行者. ❸〈军〉(法、德、英及19世纪30年代以前俄国的)工兵.

пионéр[2], -а[阳]共产主义少年先锋队队员,少先队员. вступи́ть в ~ы 参加少先队.

пионер... [复合词第一部]表示"少年先锋队员的",如 пионеротря́д, пионерлáгерь.

пионербáза, -ы[阴]少先队基地.

пионервожáтая, -ой[阴]пионервожáтый 的女性.

пионервожáтый, -ого[阳]少先队辅导员.

пионéрия, -и[阴,集]少先队员(们).

пионéрка[1], -и, 复二-рок[阴]пионéр[1] 1,2解的女性.

пионéрка[2], -и, 复二-рок[阴]❶пионéр[2] 的女性. ❷[大写]〈口语〉(苏联)少先真理报.

пионерлáгерь, -я, 复-я́, -éй[阳]少先队夏令营.

пионéрный [形]〈旧,军〉*пионéр*[1] 的形容词. ~ая посáдка 首次着陆. ~ая рóта 工兵连.

пионеротря́д, -а[阳]少先队.

пионéр-пограни́чник, *пионéра-пограни́чника* [阳]〈史〉(18世纪美国的)边境开拓者,拓边者.

пионéрский [形]少年先锋队(员)的,少先队的. ~ гáлстук 少先队员的红领巾. ~ лáгерь 少先队夏令营. ~ сбор 少先队的集会. ~ отря́д 少年先锋队. поступáть по-пионéрски 像少先队那样行动. ◇**пионéрский счётчик** 少先队节约电力监督员.

пионéрство[1], -а[中]开拓者(创始者、先驱者)的志向、活动.

пионéрство[2], -а[中]❶少先队员的活动. ❷[集]〈口语〉少先队员.

пионефрóз, -а[阳]〈医〉肾盂积脓,肾积脓,脓肾.

пиопневмотóракс, -а[阳]〈医〉脓气胸.

пиорéя 及 **пиоррéя**, -и[阴]〈医〉脓溢,脓漏. альвеоля́рная ~ 齿槽脓漏.

пиосáльпинкс, -а[阳]〈医〉输卵管积脓.

пиоскóп, -а[阳](检定奶类中脂肪含量的)乳脂计,乳脂测量仪.

пиосперми́я, -и[阴]〈医〉精液含脓,脓性精液.

пиоцианáза, -ы[阴]〈医〉绿脓菌酶,脓青酶.

пиоцианúн, -а[阳]〈医〉绿脓菌青素,脓青素.

пи́па[1], -ы[阴]〈旧〉大桶(英美等国的液量单位,等于400—500公升).

пи́па[2], -ы[阴]〈动〉负子蟾;[复]负子蟾科(Pipidae).

пипá, -ы́[阴]〈乐〉琵琶.

пиперази́н, -а[阳]〈药〉胡椒嗪,哌嗪,对二氮己环,驱蛔灵.

пипериди́н, -а[阳]〈化〉哌啶,氮杂环己烷,氮己环.

пипери́н, -а[阳]〈化〉胡椒碱.

пиперми́нт, -а[阳] = пепермéнт.

пиперонáл, -а[阳]〈化〉胡椒醛.

пипéтка, -и, 复二-ток[阴]吸(量)管,滴管,移液管. глазнáя ~ 眼用滴管. ~ для глазны́х кáпель 眼药滴液吸量管.

пи́пка, -и, 复二-пок[阴]❶〈旧〉老式烟斗,烟袋. ❷(金属或橡胶的)套管头,喷头,接头.

пи́почка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉пи́пка 的指小表爱. ◇**нос пи́почкой** 又小又翘的鼻子.

пир, -а, о *пи́ре*, в (на) *пиру́* 及 в (на) *пи́ре*, 复 *пиры́*[阳]〈旧〉❶酒宴,盛宴. пы́шный ~ 豪华的宴会. свáдебный ~ 喜筵,喜酒. задавáть ~ы́ 举行盛宴. Без тебя́ и пир не в пир. 缺了你,宴会也不像个宴会. ❷〈诗〉肆虐,横行. жáдный ~ злодéйства и наси́лья 凶恶暴虐横行不法. ❸〈诗〉浴血战斗. кровáвый ~ 血战. ◇**в чужóм пиру́ похмéлье** 因为别人的事而遭殃,代人受过. **пир на весь мир** 或 **пир горóй** 非常丰盛的筵席.

пирази́н, -а[阳]〈化〉吡嗪,对(二)氮(杂)苯.

пиразóл, -а[阳]〈化〉吡唑,邻二氮(杂)茂.

пиразолóн, -а[阳]〈化〉吡唑啉酮.

пирамеи́н, -а[阳]〈药〉匹拉美因(镇痛退热药).

пирами́да, -ы[阴]❶〈数〉角锥(体),锥体,棱锥. ❷(埃及)金字塔. ❸一堆堆成角锥形的东西;角锥形物. ❹〈运动〉叠罗汉. ❺(台球开始时摆成的)三角;三角打法. ❻〈解〉锥体. ❼枪架.

пирамидáльный [形]角锥形的,金字塔形的(副 **пирамидáльно**). ~ тóполь 锥形白杨树.

пирами́дка, -и, 复二-док[阴]〈口语〉❶пирами́да 3,4解的指小表爱. ❷ = пирами́да 5解.

пирами́дный [形]пирами́да 的形容词. ~ая верши́на 金字塔顶,锥形顶.

пирамидóн, -а(-у)[阳]〈药〉匹拉米洞,氨基比林(解热镇痛药).

пирáн, -а[阳]〈化〉吡喃,氧(杂)芑.

пиранóграф, -а[阳]〈气象〉日射强度计,(平面)总日射计.

пиранóметр, -а[阳]〈气象〉日射强度表,(平面)总日射表.

пирантрóн, -а[阳]〈化〉皮蒽酮染料,阴丹士林金黄G.

пирáнья, -и, 复-ний [阴]〈动〉(南美洲的)比拉鱼(Rooseveltiella (或 Serrasalmo) piraya).

пираргири́т, -а[阳]〈矿〉硫锑银矿,深红银矿.

пирáт, -а[阳]海盗;〈转〉强盗. воздýшные ~ы〈口语〉空中强盗(指轰炸和平城乡的敌方飞行员);劫持飞机的武装暴徒. дорóжный ~ 拦路行劫者,拦路强盗;路劫.

пирáтский [形]пирáт 的形容词;〈转〉强盗的. ~ие дéйствия 海盗行为. ~ие издáния 盗版.

пирáтство, -а[中]海盗行径,海上行劫. на кино-, видеоры-

нке 影视市场的盗版行为(侵权行为).
пираýру [不变,中]皮拉乌鲁制(20 世纪前澳大利亚中部某些部族的一夫多妻及一妻多夫的风俗);皮拉乌鲁(指该习俗下一妻或一夫以外的妻妾和丈夫).
пиргелиóметр, -а[阳]〈气象〉直接日射强度表
пиргеóметр, -а[阳]〈气象〉地面辐射表,大气辐射表.
пи́рекс, -а[阳]派勒克斯玻璃,硼硅酸(耐热)玻璃.
пирéн, -а[阳]〈化〉芘,嵌二萘.
пиренóид, -а[阳]〈植〉淀粉核.
пиреномицéт, -а[阳]〈植〉核菌;[复]核菌类(Pyrenomycetes).
пиретри́н, -а[阳]〈化〉除虫菊酯.
пирéтрум, -а[阳]❶〈植〉除虫菊,小黄菊;除虫菊属,小黄菊属(Pyrethrum). цинерариели́стный ~除虫菊(P. cinerariifolium 或 Chrysanthemum cinerariifolium)(= далмáтская ромáшка). ❷除虫菊粉.
пириди́н, -а[阳]〈化〉吡啶,氮(杂)苯.
пиридоксáль, -я[阳]〈化,药〉吡哆醛,维生素 B_6 醛.
пиридоксами́н, -а[阳]〈化,药〉吡哆胺,维生素 B_6 胺.
пиридокси́н, -а[阳]〈化,药〉吡哆醇,维生素 B_6.
пиримиди́н, -а[阳]〈化,药〉嘧啶,间二氮(杂)苯.
пиримиди́новый [形]пиримиди́н 的形容词. ~ые основáния〈化〉嘧啶碱类,间二氮(杂)苯碱类.
пири́т, -а[阳]〈矿〉黄铁矿,(天然)二硫化铁.
пири́тный [形]пири́т 的形容词. ~ая плáвка〈冶〉黄铁矿熔炼,高温冶炼. ~ огáрок 黄铁矿(灰)渣.
пиркé [不变,中]〈口语〉(检查结核病的)披尔奎氏试法. реáкция ~披尔奎式反应,结核菌素皮肤反应.
пи́рный [形]〈旧〉пир 的形容词.
пиро... [复合词第一部]〈化,技〉表示"热处理"、"火热"、"高温"、"焦"等,如 пирóлиз, пиробензóл, пирометаллурги́я.
пиробензóл, -а[阳]〈化〉焦苯.
пиробитýм 及 **пиробúтум**, -а[阳]焦沥青,煤状沥青.
пировáние, -я[中]пировáть 的动名词.
пировáньице, -а[中]〈民诗〉пировáние 的指小表爱.
пировáть, -рýю, -рýешь; пирýя 及〈旧,民诗〉*пирýючи*[未]❶参加宴会. ❷(无补语或〈旧〉*что*)设宴庆祝. ~ свáдьбу 设婚礼酒宴. ~ побéду 设宴祝捷. ❸〈转〉(自然灾害等)肆虐,猖獗. В гóроде пировáла холéра. 城里霍乱流行. Пировáла метéль. 暴风雪肆虐. ◇**пировáть пир** 参加宴会,设宴欢庆.
пировиногрáдный [形]: **пировиногрáдная кислотá**〈化〉丙酮酸.
пировня́, -и́, 复二 -рóвен[阴]〈俗〉酒席,盛宴.
пировóй [形]〈旧〉酒席的,欢宴的. ~ые пéсни(宴会上唱的)席间歌,饮宴歌.
пирóг, -á[阳]❶(烤的)大馅饼. ~ с мя́сом 肉馅大烤饼. ~ с капýстой 白菜馅烤饼. слáдкий ~甜馅大烤饼. я́блочный ~苹果馅大烤饼. Комý пироги́ и пы́шки, комý синяки́ и ши́шки.〈俗语〉有人吃甜头,有人吃苦头. Ешь пирóг с грибáми, а язы́к держи́ за зубáми.〈谚语〉吃点喝点,嘴巴紧点!(叫人别声张出去,叫人保密). ❷〈口语〉大蛋糕. ❸〈方〉精粉大面包. ❹〈转〉赚钱的买卖,财源. ◇**кóксовый пирóг**〈技〉焦饼. **пирóг с казённой начи́нкой**〈政论,讽〉公家馅饼,公家财物. **общéственный** (及 **казённый**) **пирóг**〈政论,谑〉= пирог с казённой начи́нкой. **стрáсбургский пирóг** (或 **стрáсбурга пирóг**)野禽肉馅点心(最初产于法国 Стрáсбург,用密封盒子运往各地).
пирóга, -и[阴]❶独木舟(用树干凿成或船体外绷有兽皮;大洋洲一些民族及印第安人多使用这种船). ❷绷着树皮或皮革的木架.
пирогáлловый [形]〈化〉пирогаллóл 的形容词. ~ая кислотá = пирогаллóл.
пирогаллóл, -а[阳]〈化〉焦棓酚,焦棓酸,(连)苯三酚.
пирогенáл, -а[阳]〈药〉热原剂. В кровь больнóго ввели́ пирогенáл. 给病人往血液里注射了热原剂.
пирогенети́ческий [нэ][形]热解的;生热的;焦化的;火成的. ~ое разложéние〈化〉热解,高温分解. ~ая реáкция〈化〉焦化反应;生热反应. ~ие порóды〈地质〉火成岩.
пирогенизáция, -и[阴] = пирóлиз.
пирогéнный [形]❶发热的,热原的,热性的;由热引起的. ❷〈地质〉火成的. ~ые порóды 火成岩.
пирогéны, -ов[复](单 **пирогéн**, -а[阳])❶〈医〉致热质,发热原,热原质. ❷〈化〉焦精染料.
пирогóвый [形]пирóг 的形容词.
пирогравю́ра, -ы[阴]〈艺〉(木片或皮革上的)烙画,烫画.
пирожи́ще, -а[阳]〈口语〉пирóг 的指大.
пирожкóвый [形]❶пирожóк 的形容词. ~ая начи́нка 馅饼馅. ~ автомáт 做馅饼的自动机. ❷[用作名词]**пирожкóвая**, -ой[阴]馅饼店,烤包子铺.
пирóжник, -а[阳]〈旧〉烤制馅饼或甜食的人;〈旧〉卖馅饼或甜食的人
пирóжница, -ы[阴]❶做馅饼等食品的模子. ❷пирóжник 的女性;会烤馅饼等食品的女人.
пирóжное, -ого[中]❶甜点心,小蛋糕,甜酥糕. ~ с крéмом 奶油点心. дéсять ~ых 或 дéсять штук ~ого 十块甜点心. ❷〈旧〉甜食(一般作为最后一道菜).
пирóжный [形]❶пирóг 的形容词;做馅饼用的. ~ая начи́нка 饼馅. ~ цех 馅饼车间. ❷[用作名词]**пирóжная**, -ой[阴]〈旧〉= пирожкóвая.
пирожóк, -жкá[阳]❶小馅饼;煎包子,油炸包子. ~жки́ с мя́сом 烤肉馅包子. слáдкие ~жки́ 油炸甜包子. ❷〈口语〉пирóг 的指小表爱. ❸〈转,口语〉圆顶帽. шáпка-пирожóк 圆顶帽.
пирожóчек, -чка[阳]〈口语〉= пирожóк.
пирозóма, -ы[阴]〈动〉火体虫;火体虫亚目(Pyrosomata).
пирóк, -ркá[阳]пир 的指小表爱.
пирокатехи́н [тэ], -а[阳]〈化〉焦儿茶酚,邻苯二酚.
пирокласти́ческий [形]〈地质〉火成碎屑的,火山碎屑的. ~ие порóды 火成碎屑岩
пироколлóдий, -я[阳]〈化,军〉焦珂珞酊(火药),火胶棉火药.
пироколлóдийный [形]: **пироколлóдийный пóрох**〈化,军〉= пироколлóдий.
пироксéн, -а[阳]〈矿〉辉石.
пироксени́т, -а[阳]〈矿〉辉岩.
пироксéновый [形]〈矿〉辉石的.
пироксили́н, -а[阳]〈化〉焦木素,火(药)棉;硝化棉;低氮硝化纤维素(一种炸药).
пироксили́новый [形]пироксили́н 的形容词. ~ая шáшка 硝化棉(火)药块. ~ пóрох 硝化棉火药.
пиролáтрия, -и[阴]对火(或火神)的崇拜;(泛指)拜火教.
пирóлиз, -а[阳]〈化,技〉热解(作用),高温分解. ~ угля́ 煤的热分解.
пиролюзи́т, -а[阳]〈矿〉软锰矿.
пиромани́ческий [形]пиромáния 的形容词.
пиромáния, -и[阴]〈医〉放火狂,放火癖.
пиромáнтия, -и[阴]〈旧〉用火占卜.
пирометаллýргия 及 **пирометаллурги́я**, -и[阴]〈冶〉火法冶金(学),高温冶金(学).
пирометаморфи́зм, -а[阳]〈地质〉热力变质,高热变质.
пирóметр, -а[阳]〈技〉高温计.
пирометри́ческий [形]пирóметр 及 пиромéтрия 的形容词.
пиромéтрия, -и[阴]〈技〉〈测〉高温学;高温测定法
пироморфи́т, -а[阳]〈矿〉磷氯铅矿.
пирóн, -а[阳]❶〈化〉吡喃酮,氧(杂)芑酮. ❷〈建〉暗栓,开尾螺栓.
пиронáфт, -а[阳]热解石脑油,高燃点煤油,热解粗汽油.
пирóп, -а[阳]〈矿〉镁铝榴石.
пироплáзма, -ы[阴]〈动〉梨浆虫,巴贝虫;[复]梨浆虫属,巴贝虫属(Piroplasma).
пироплазмóз, -а[阳]〈兽医〉梨浆虫病,巴贝虫病.
пиросéрный [形]: **пиросéрная кислотá**〈化〉焦硫酸.
пироскáф, -а[阳]〈旧〉火轮船(蒸汽轮船的旧称).
пироскóп, -а[阳]〈技〉测温锥;辐射热度计;高温检验器.
пиросмали́т, -а[阳]〈矿〉热臭石.
пиросульфáт, -а[阳]〈化〉焦硫酸盐. ~ кáлия 焦硫酸钾.
пиротерапи́я, -и[阴]〈医〉热疗法,发热疗法.

пироте́хник, -а[阳]烟火制造技师,礼花制造师.
пироте́хника, -и[阴]烟火制造术,礼花制造术;信号弹制造术.
пиротехни́ческий[形]пироте́хника 的形容词.
пирофилли́т, -а[阳]〈矿〉叶蜡石.
пирофоби́я, -и[阴]火焰恐怖,恐火症.
пирофо́рность, -и[阴]〈化〉пирофо́рный 的抽象名词;发火性.
пирофо́рный[形]〈化〉自燃的,引火的. ~ые мета́ллы 自燃金属. ~ые спла́вы 发火合金.
пирофосфа́т, -а[阳]〈化〉焦磷酸盐.
пирофо́сфорный[形]: **пирофо́сфорная кислота́**〈化〉焦磷酸.
пирохло́р, -а[阳]〈矿〉烧绿石,黄绿石.
пироэлектри́ческий[形]〈理〉热电(学)的.
пироэлектри́чество, -а[中]〈理〉热电;热电学.
пирри́хий, -я[阳]〈文学〉抑抑格(音强音节诗体中由两个短元音或非重读音节组成的音步).
пи́рров, -а, -о[形]: **пи́ррова побе́да** 见 побе́да.
пирро́л, -а[阳]〈化〉吡咯;氮(杂)茂.
пирролидо́н, -а[阳]〈化〉吡咯烷酮,氮戊不酮.
пиррони́зм, -а[阳]〈哲,史〉皮浪主义(古希腊哲学家皮浪的怀疑论).
пиррони́ческий[形]皮浪主义的,持怀疑态度的(来自古希腊哲学家皮浪的名字)(副 **пиррони́чески**).
пирроти́н, -а[阳]〈矿〉磁黄铁矿.
пирроти́т, -а[阳] = пирроти́н.
пирс, -а[阳]❶〈海〉纵码头,栈桥. ❷(火车站,货栈等)装卸台.
пирува́т, -а[阳]〈化〉丙酮酸盐.
пиру́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉小聚餐,小宴会;(亲近人们的)会餐,酒宴. Он позва́л не́скольких друзе́й на нового́днюю пиру́шку. 他约了几位朋友来吃新年酒.
пируэ́т, -а[阳]❶(舞蹈中)单脚尖着地的全身旋转. сде́лать ~ 做单脚尖着地全身旋转动作. ❷〈运动〉(花样滑冰中的单脚)旋转;(体操中的)后空翻转体 360°. ❸(马戏中)空中转体;马用后腿回旋;(飞机的)翻滚. са́льто с двойны́м ~ом 空翻转体两周. ❹〈转,谑,讽〉(思想、行为等的)急转,突变.
пи́ршественный[形]пи́ршество 的形容词. ~ое весе́лье 宴饮之乐. ~ые кли́ки 筵席上的呼喊声.
пи́ршество, -а[中]隆重的酒会,丰盛的筵席;〈转〉奢侈的享受.
пи́ршествовать, -твую, -твуешь[未]大摆酒席,大请客.
писа́ка, -и[阳及阴]〈口语,蔑〉❶(一般指多产但不高明的)作家,下流作家. прода́жный ~ 卖身求荣的文人. ❷〈口〉代写呈文的人.
писа́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈俗〉刀片.
писа́льный[形]〈旧〉书写用的.
писа́ние, -я[中]❶писа́ть 的动名词. ~ под дикто́вку 听写. ❷〈口语,讽〉写出来的东西(书信、文章、作品等). многосло́вное ~ 冗长的文字(材料). ◇**свяще́нное** (或 **свято́е**) **писа́ние** 圣经,圣书(指新旧约全书).
писани́на, -ы[阴]〈俗,蔑〉❶写出来的东西. безгра́мотная ~ 一篇文理不通的东西. бюрократи́ческая ~ 官僚主义的文件. маловразуми́тельная ~ 费解的文字. ❷文牍工作.
пи́санка, -и, 复二 -нок[阴]〈方〉(复活节用的绘有图案的)彩蛋.
пи́саный[形]❶〈口语〉手写的. ~, а не печа́тный докуме́нт 手写的,不是印刷的文件. ~ зако́н 成文的法规. ~ая исто́рия 有文字记载的历史. ❷〈旧,方〉彩画的,绘有花纹的;〈转,俗〉如画的,很漂亮的. ~ая декора́ция 彩绘布景. ~ое лицо́ 如花似玉的面容. ◇**говори́ть** (或 **расска́зывать**) **как по-пи́саному** 说话(讲述)就像念稿子那样滔滔不绝、有条不紊. (**как дура́к** 或 **ду́рень**) **с пи́саной то́рбой носи́ться** *с кем-чем*〈俗〉老念叨或忙活着某一件(不关紧要的)事. Все посади́ли плодо́вые дере́вья, то́лько он как ду́рень с пи́саной то́рбой но́сится с каки́м-то декорати́вным деревцо́м. 大家都种了果树,只有他像傻瓜似地光知道忙活着培植一棵供观赏的小树. **как по пи́саному** (**обойти́сь, пойти́, прозойти́** 等)像预料的那样(进行、发生等). **пи́саный краса́вец** (或 **пи́саная краса́вица**)如画的美男子(美女).
пи́сарев, -а, -о[形]пи́сарь 的物主形容词.
писарёк, -рька́[阳]〈口语〉пи́сарь 的指小表卑.
писарёнок, -нка[阳]〈口语〉пи́сарь 的指小表卑.
писарёчек, -чка[阳]〈口语〉пи́сарь 的表爱或表卑.
писари́ха, -и[阴]〈口语〉录事(缮写员)的妻子;文书(官)的妻子.
писари́шка, -и, 复二 -шек[阳]〈口语〉пи́сарь 的表卑.
писарско́й 及 **пи́сарский**[形]пи́сарь 的形容词.
пи́сарство, -а[中]录事(缮写员)的职务(职位);文书(官)的职务(职位).
пи́сарша, -и[阴]〈口语〉❶录事(缮写员)的妻子;文书(官)的妻子. ❷пи́сарь 的女性.
пи́сарь, -я, 复 -я́ 及〈旧〉-и[阳]❶〈旧〉录事,缮写员;〈口语〉写字的人,会写字的人. ❷文书,文书官;〈史〉(清朝的)笔帖式,录事;(清朝巡警衙门中的)书识. полково́й ~ 团部文书.
писа́телишка, -и, 复二 -шек[阳]〈口语〉писа́тель 的表卑.
писа́тель, -я[阳]❶作家,作者. писа́тель-драмату́рг 剧作家. писа́тели-кла́ссики 经典作家. де́тский ~ 儿童文学作家. ❷〈旧,谑〉擅长写作的人;下流作家. ◇**Сою́з писа́телей** 作家协会.
писа́тель-батали́ст, *писа́теля-батали́ста*[阳]军事题材作家,战争题材作家.
писа́тельница, -ы[阴]女作家.
писа́тельский[形]писа́тель 的形容词. ~ о́пыт 作家的经验. ~ труд 作家的劳动.
писа́тельство, -а[中]〈口语〉写作,(文学)创作;创作活动.
писа́ть, *пишу́*, *пи́шешь*; *пи́санный*[未]❶(*что* 或无补语)写. ~ бу́квы 写字母. ~ письмо́ 写信. ~ на маши́нке 用打字机打字. ~ разбо́рчиво 写得清楚. ~ под дикто́вку 听写. ❷会写;会写字;写字. Ма́льчик уже́ пи́шет. 男孩已经会写字了. Я говорю́ по-англи́йски, но не пишу́. 我会说英语,可是不会写. Он пи́шет кру́пно и небре́жно. 他写字又大又潦草. ❸(笔)好写,好使. Перо́ пло́хо пи́шет. 这个笔尖不好使. ❹(*что* 或无补语)写作,著作;论述. ~ рома́н 写长篇小说. ~ стихи́ 作诗. ~ статью́ 做文章. ~ диссерта́цию 写学位论文. ~ про́зой (或 стиха́ми)用散文(诗歌)形式写. ~ я́мбом 用抑扬格写(诗). ~ по междунаро́дным вопро́сам 写国际问题的文章. ~ в газе́тах 给报纸写文章. ❺(*что о ком чём* 及〈口语〉*про кого-что* 或接连接词 что)(在信函、文章、作品、刊物等)写道;载有,报道,载称. Он пи́шет, что ко́рень э́того сло́ва лати́нский. 他写道,这个词的词根是拉丁文词根. Он писа́л, что ле́том прие́дет. 他来信说他夏天来. В газе́тах пи́шут об откры́тии совеща́ния. 报上载有会议开幕的消息. ❻*кому-чему* 及〈旧〉*к кому-чему* 写信,通信. Он мне давно́ не писа́л. 他很久没有给我来信了. Счастли́вого пути́! Не забыва́йте, пиши́те! 一路平安,请不要忘掉我,常来信啊! ❼(*кого-что*, *чем* 或无补语)(用油彩、颜料)绘画,画(人物、风景等). ~ ма́слом 画油画. ~ акваре́лью 画水彩画. ~ портре́т 画肖像. ~ пейза́ж 画风景画. ~ карти́ну 画一幅画. ~ Пу́шкина 画普希金像. ❽*что* 作曲. ~ му́зыку 作曲. ~ симфо́нию 作交响乐曲. ◇**говори́т, как пи́шет**(常用作讽)他像念写好的稿子那样,说得滔滔不绝、有条有理. **зако́н не пи́сан** *кому* 法律管不了(某人),(某人)不受约束. **и пошло́ писа́ть** 使劲干起来,全力以赴地干起来. **не** *про кого* **пи́сан**〈口语,谑〉或 **не** *при ком* **пи́сан**〈旧,俗〉不是给…准备的,不是…所能理解的. Э́то не про нас пи́сано. 这不是咱们所能理解的. Таки́е ве́щи не про нас с тобо́й пи́саны. 这样的东西不是给你我预备的. **писа́ть к роди́телям, к пра́дедам** (**о ско́рой встре́че**)〈旧,俗〉快见上帝了,快死了. **Пи́шет, как ку́рица ла́пой.** 写字像鸡爪子挠的. **Пиши́ пропа́ло.**〈俗〉肯定完蛋了,没有指望了. ‖完 **написа́ть**(除 2,3 解外);完,一次 **писну́ть**, -ну́, -нёшь(用于 1,4 解)〈口语〉;未,多次 **пи́сывать**[现在时不用]〈口语〉
писа́ться, *пишу́сь*, *пи́шешься*[未]❶(如何)写,写法是. Как пи́шется э́то сло́во? 这个词怎样写法? ❷[无人称]*кому-чему*〈口语〉有写作兴致. Сего́дня пи́шется о́чень хорошо́ (或 легко́). 今天写起来很顺手. В тако́й обстано́вке пло́хо пи́шется. 在这样的环境里写不下去. Сего́дня мне не пи́шется. 今天我觉得写不下去. ❸*кем-чем*〈旧〉自称为,署名为. ~ Петро́вичем 署名为彼得罗维奇. ~ мещани́ном 自称小市

民 ❹писáть(除 2,3 解外)的被动.

писáчка, -и, 复二-чек[阳及阴](旧)писáка 的表卑.

писемцó, -á[中](旧,方) = письмецó.

писéц, -сцá[阳](史)❶(古罗斯的)手稿抄录者;手稿编纂者 ❷(古罗斯开列纳税人名单的)税吏. ❸(旧)司书,录事.

писк, -а(-у)[阳]❶吱吱声,尖叫声;(婴儿啼哭的)哇哇声. ~ цыплят 小鸡的吱吱叫声. ❷(转,口语)埋怨声,叫骂声. поднять ~叫骂起来.

пúсканье, -я[中](旧)пúскать 的动名词.

пискáрий, -ья, -ье[形] = пескáрий.

пискáрик, -а[阳] = пескáрик.

пискáрь, -я́[阳](动) = пескáрь.

пúскать, -аю, -аешь[未](旧)❶ = пищáть. ❷吹芦笛.

писклёнок, -нка, 复-лята, -лят[阳](口语)❶唧唧喳喳的雏鸟、小鸡等;尖声说话的小孩. ❷(转)乳臭未干的毛孩子.

писклúвость, -и[阴]писклúвый 的抽象名词.

писклúвый[形](副 **писклúво**)❶非常尖细的(声音). ~ гóлос 非常尖细的嗓音. ~ая дéвочка 嗓音尖的女孩. ~ инструмéнт 声调尖细的乐器 ❷好尖声哭叫的. ~ ребёнок 好尖声哭叫的婴儿.

писклá, -ú[阳及阴](俗)❶尖嗓门儿的人. ❷好哭诉的人;爱诉苦、发牢骚的人.

писклáвый[形](口语) = писклúвый.

пискля́к, -á[阳](俗,貶)尖声说话(或叫喊)的人,唧唧喳喳的人;老是尖声哭叫的人.

пúскнуть, -ну, -нешь[完,一次]❶见 пищáть. ❷(口语) = пúкнуть 2 解.

пискотня́, -ú[阴](口语)杂乱的尖叫声,不断的吱吱声. ~ цыплят 小鸡不停的唧唧叫声.

пискýлька, -и, 复二-лек[阴]❶(动)小白额雁(Anser erythropus). ❷高音笛(民间乐器);尖声响的儿童玩具.

пискýн, -á[阳](口语)尖声叫的人(或动物);尖嗓音的人;好尖声哭叫的人.

пискýнчик, -а[阳](口语) = писклёнок 2 解.

пискýнья, -и, 复二-ний[阴](口语)пискýн 的女性.

пискýчий, -ая, -ее[形](口语)声音尖的,尖声尖气的.

писнýть[完,一次]见 писáть.

писсуáр, -а[阳]❶小便池. ❷公共厕所.

пистацúт, -а[阳](地质)绿帘石.

пúстик, -а[阳](植)问荆,马草,土麻黄,笔头草(Equisetum arvense).

пúстия, -и[阴](植)水浮莲,大薸;大薸属(Pistia).

пистолéт, -а[阳]❶手枪,短枪. автоматúческий ~ 自动手枪. пистолéт-пулемёт 冲锋枪,自动步枪. ~ мáузера 毛瑟手枪. сигнáльный ~信号枪. зверобóйный ~ 猎兽手枪. ❷(俗)调皮的小男孩,机伶鬼. ◇**аэрозóльный пистолéт** 气溶胶喷射枪. **держáть хвост пистолéтом** 1)翘着尾巴,竖直尾巴. 2)不气馁,信心十足. **как из пистолéта**(口语)非常快,如箭离弦. **металлизациóнный пистолéт**(技)金属喷镀枪. **пистолéт-распылúтель**(技)喷枪,喷镀枪;喷射器. **свáрочный пистолéт**(技)焊枪.

пистолéтик, -а[阳](口语)пистолéт 1 解的指小表爱.

пистолéтишко, -а, 复二-шек[阳](口语)пистолéт 1 解的表卑.

пистолéтный[形]пистолéт 的形容词. ~ая пýля 手枪子弹. ~ вы́стрел 手枪射击. ~ мáстер 制造手枪的技师.

пистолéтчик, -а[阳]手枪射击运动员.

пистóль[1], -я[阳](史)皮斯托尔(旧时西班牙、法国、意大利、德国等国的金币).

пистóль[2], -я[阳](旧) = пистолéт 1 解.

пистóльный[形](旧)пистóль[2] 的形容词. ~ое дýло 手枪枪口.

пистóля, -и[阴](旧) = пистолéт 1 解.

пистóн, -а[阳]❶火帽;雷管. ❷(玩具枪用的)纸炮. ❸(铜管乐器上的)自升式活塞. ❹空心铆钉;活塞. ❺(皮鞋等的)扣眼;母扣.

пистóнка, -и, 复二-нок[阴](口语)火枪.

пистóнный[形]пистóн 的形容词.

писýлечка, -и, 复二-чек[阴](口语)писýлька 的指小表爱.

писýлька, -и, 复二-лек[阴](口语,谑)短信,便条.

писýля, -и[阴](俗)信.

писýн, -á[阳](口语)平庸无能的作家.

писцóвый[形]писéц 的形容词. ◇**писцóвые кнúги**(古罗斯各种名目的)税册.

писчебумáжный[形]❶书写用纸的. ~ое произвóдство 写字纸的生产. ❷文具用品的. ~ магазúн 文具用品商店. ~ые принадлéжности 文具纸张,文具用品.

пúсчий, -ая, -ее[形]书写用的,写字用的. ~ая бумáга 书写纸.

пúсчик, -а[阳](旧,方) = писéц.

пúсывать[未,多次]见 писáть.

письменá, -мён 及(旧)-мéн[复]❶文字;字,字母(多指古代的). дрéвние славя́нские ~古代斯拉夫文字. китáйские ~ 汉字. египéтские ~ 古埃及文字. ❷(旧)文字体系;文献. иероглифúческие ~象形文字(体系).

пúсьменность, -и[阴]❶文字. китáйская ~ 中国文字. ❷(某民族某历史时期的)文献. древнерýсская ~古代俄罗斯文献. ❸(旧,俗)会写字,识字.

пúсьменный[形]❶写字用的,书写用的. ~ прибóр 或 ~ые принадлéжности 文具. ~ стол 写字台,书桌. ~ые знáки 书写符号,文字. ❷书面的;笔述的(副 **пúсьменно**). ~ая рабóта (学校)书面作业. ~ое испытáние 或 ~ экзáмен 笔试. изложúть прóсьбу в ~ом вúде 书面陈述请求. отвéтить пúсьменно 书面回答. ~ое доказáтельство 书面证据. ❸书面(语)的,书本上的. ~ язы́к 书面语,文语. ~ стиль 文语语体. ❹(地质)文象的. ~ гранúт 文象花岗石. ~ая структýра 文象结构,文象构造.

письмённый[形](旧,方)会写字的,识字的.

письмецó, -á[中](口语)письмó 1 解的指小表爱.

письмúшко, -а, 复二-шек[中](方)письмó 1 解的表卑.

письмó, -á, 复 **пúсьма**, -сем, -сьмам[中]❶信,书信,函;通信;信件. заказнóе ~挂号信. откры́тое ~明信片. официáльное ~公函. ~ до востребóвания 存局待取的信. писáть пúсьма 写信. сообщúть ~óм 写信通知. получúть ~ 收信. отпрáвить ~发信. вскры́ть ~拆信. ромáн в пúсьмах 书信体小说. ❷[单]书写,写字;书写的能力;[单](口语)(文学)创作,写作. учúться ~ý 学习写字. разлúчные спóсобы ~á 各种书写方法. жить ~óм 以写作为生. ❸[单]文字;书法,字体. китáйское ~ 中国文字. идеографúческое ~ 表意文字. бýквенное(或 фонетúческое) ~拼音文字. истóрия ~á 文字史. чёткое ~清晰的书法. мéлкое ~纤细的字体. отношéние ~á к языкý 文字与语言的关系. ❹字据,单据(多指涉及钱款的). заёмное ~ 借据. ❺[单](艺)绘画的笔法. стиль ~á 画法. ◇**нóтное письмó**(乐)记谱法.

письмóвник, -а[阳]❶(旧)尺牍,书信格式大全. ❷(史)语文读本(旧时自修语文用书).

письмовóдец, -дца[阳](旧) = письмоводúтель.

письмоводúтель, -я[阳](旧)文牍员,文书.

письмоводúтельство, -а[中]❶文牍员职务,文牍员工作. ❷ = письмовóдство.

письмоводúтельша, -и[阴](俗)文牍员(文书)的妻子.

письмовóдный[形]письмовóдство 的形容词.

письмовóдство, -а[中]文书处理,公文处理,办理文牍.

письмó-вопрóс, *письмá-вопрóса*[中]询问信.

письмó-закáз, *письмá-закáза*[中]订货信,订购信.

письмó-úсповедь, *письмá-úсповеди*[中]自白书.

письмонóсец, -сца[阳]邮递员.

письмонóска, -и, 复二-сок[阴](俗)письмонóсец 的女性.

письмó-размышлéние, *письмá-размышлéния*[中]表明自己想法的信件.

письмó-рекомендáция, *письмá-рекомендáции*[中]介绍信,推荐信.

письмó-сомнéние, *письмá-сомнéния*[中]写明自己的疑虑、请求帮助解答的信函.

письмó-сообщéние, *письмá-сообщéния*[中]通报情况的信函.

письмосортиро́вочный [形]分拣(信)的.
письмя́нный [形] = письменный.
пита́ние, -я[中]❶пита́ть 1,2 解及 пита́ться 的动名词. иску́сственное ~ больно́го 对病人进行的人工营养. ❷(能量、原料等)供给. ~ котла́ водо́й 锅炉给水. ~ фро́нта боеприпа́сами 供给前线军火. ~ то́ком 供电. ~ телефо́нной ста́нции 电话站电源. ❸食物,饮食;营养;(思想、观点、学科赖以确立和发展的)养分. У больно́го плохо́е пита́ние. 病人营养不良. мясно́е ~ 肉食. моло́чное ~ 乳品食物. уси́лить ~ 增强营养. трёхра́зовое ~ 三餐制. режи́м ~я 饮食制. диэти́ческое ~ 病人饭食. ◇**обще́ственное пита́ние** 公共饮食.
пита́тель, -я[阳]❶(技)给料机,进料器;注油器;给水管. ❷(旧)供养者,赡养人. ❸(旧)支持者,赞助者.
пита́тельница, -ы[阴](旧)пита́тель 2,3 解的女性.
пита́тельность, -и[阴]营养,滋养,养分;营养丰富. ~ пи́щи 食物养分.
пита́тельный; -лен, -льна[形]❶营养的,滋养的;有养分的,营养丰富的;(转,旧)对(心智)有益的. ~ые вещества́ 营养物. ~ая пи́ща 有养分的食物. ~ стол 营养丰富的饭食. Оре́хи о́чень пита́тельны. 胡桃很有营养. Это вку́сно, но не пита́тельно. 这很好吃,可是没有营养. Путеше́ствие пита́тельно для ду́ха и се́рдца на́шего. 旅行有益于我们的精神与心智. ❷供给的,补给的;(技)供电的,给水的,供料的. ~ пункт 馈电点,馈电站. ~ая вода́(技)供水,补给水. ~ насо́с 给水泵. ◇**пита́тельная среда́** 1)(生物)培养基. выра́щивать ви́русы в пита́тельной среде́ 在培养基中培养病毒. 2)(转)促进(某事业)发展的环境.
пита́тельщик, -а[阳]给料工,给矿工.
пита́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶ *кого-что* 喂养;(旧,口语)供养;以…为生. ~ младе́нца 喂养婴儿. ~ больно́го 4 ра́за в день 给病人一天吃四次. ~ семью́ 赡养家庭. Меня́ пита́ет литерату́рный труд. 我以文艺工作为生. ❷ *что* 供给营养,滋养;摄取营养. Пи́ща пита́ет органи́зм. 食物营养身体. Кровь пита́ет кле́тки мо́зга. 血液为脑细胞提供营养. пита́ющие ко́рни 摄取营养的根. ❸ *что* 供给(原料、能源等). ~ котлы́ водо́й 供给锅炉用水. ~ го́род электроэне́ргией 给城市供电. ~ промы́шленность у́глем 供给工业煤炭. Та́ющий снег пита́ет го́рные ре́ки. 融雪补给山川以水源. ❹(转,文语) *что* 感到,抱有(某种情感). ~ не́нависть 怀恨. ~ наде́жду 满怀希望. ~ иллю́зии 抱幻想. ~ уве́ренность 有信心,确信. ~ дове́рие *к кому* 信任…. ~ страх 感到害怕. ❺ *кого-что* 供给精神食粮. Нау́ки ю́ношей пита́ют, отра́ду ста́рцам подаю́т. 科学增长青年才智,给老年人欢乐. ❻ *что* 促进,助长,滋长. Дру́жба пита́ет взаи́мное дове́рие. 友谊促进互相信任.
пита́ться, -а́юсь, -а́ешься[未] *кем-чем* ❶吃,食;用餐;(口语,旧)靠…为生. хорошо́ ~ 吃得好. ~ в столо́вой 在食堂吃饭,吃食堂的伙食. ~ из солда́тского котла́ 吃上兵灶. ~ плода́ми свое́й профе́ссии 靠自己的职业收入生活. ~ *каким* ремесло́м 靠…手艺生活. ~ расти́тельной пи́щей 以植物为食. Ко́шка пита́ется мя́сом, а коро́ва — травой. 猫吃肉而牛吃草. Он пита́ется по су́ткам то́лько овоща́ми и фру́ктами. 他好几昼夜光吃蔬菜和水果. ❷靠…维持,吸取…来营养. Ла́мпы пита́ются (то́ком) от электроста́нции. 电灯靠发电厂供电. Цвето́к пита́ется из земли́. 花朵从土壤中吸取养分. ~ кислоро́дом 靠吸氧. ❸因…而增强,受…促进. Печа́ль пита́ется воспомина́ниями. 回忆往事使人更加忧郁. ❹(转)抱有,怀有(某种情感、思想). ~ мечто́ю 存幻想;怀有宿愿. ❺пита́ть 1,2 解的被动.
питейка, -и, 复二 -еек[阴](旧)(喂鸟的)小水罐.
питейный [形]❶饮用的. ~ мёд 蜜水. ❷(旧)卖酒的. ~ое заведе́ние 酒馆. ~ дом 酒店,酒家. ❸[用作名词] **питейный**, -ого[阳]酒家. ❹[用作名词] **питейное**, -ого[中]饮料(多指酒类).
питейщик, -а[阳](旧)酒店的店主;酒店伙计.
питека́нтроп [тэ], -а[阳](人类学)直立猿人(Pithecanthropus erectus).
пи́тер-бо́т, -а[阳](英国的)尖形帆桨(淡水)渔船.
пи́терец, -рца[阳](旧,俗) — пи́терщик.
пи́терский [形](俗)彼得堡的. ~ие рабо́чие 彼得堡的工人.
пи́терщик, -а[阳](旧,俗)曾到彼得堡谋过生的农人;在彼得堡混过的人.
питие́, -я́, 复二 -ти́й[中](旧)❶пить 1,2 解的动名词. ❷饮料;酒.
пи́ткарлодер, -а[阳](矿)(把矿石装入轨道车的)装车机.
пито́к, -тка́[阳](旧,方)会饮酒的人,喜欢饮酒的人,酒量大的人.
пито́мец, -мца[阳](文语)被…抚养大的,被…培养出来的(人等);(某学校)教育出来的人,毕业生;(由某人)栽培的植物或饲养的动物. ~ институ́та 学院毕业生. ~ прию́та 孤儿院收养的孤儿. ~ муз(旧,诗)诗人. ~мцы побе́д(转)屡次得胜的战士们. — Это же мой пито́мец, — сказа́ла ста́рая ня́ня. 老保姆说:"这是我抚养大的." Все э́ти молоды́е дере́вья — его́ пито́мцы. 所有这些小树都是他培植起来的. Они́ — пито́мцы на́шей шко́лы. 他们是我们学校的毕业生.
пито́мица, -ы 及(旧) **пито́мка**, -и, 复二 -мок[阴](文语)пито́мец 的女性.
пито́мник, -а[阳]❶苗场,苗圃;(牲畜)繁殖场. ~ фрукто́вых дере́вьев 或 плодо́вый ~ 果树苗圃. лесно́й ~ 林木苗圃. оле́ний ~ 鹿类繁殖场. ❷(转)培育某种人才的场所;养成所.
пито́мниковый [形]пито́мник 1 解的形容词.
пито́мничек, -чка[阳]пито́мник 的指小表爱.
пито́мнический [形]пито́мник 1 解的形容词.
пито́н, -а[阳](动)蟒蛇;[复]蟒蛇亚科(Pythoninae).
питономо́рф, -а[阳](古生物) = мозаза́вр.
питпу́нкт, -а[阳]饮食供应站.
пи́тра, -ы[阴](方) = питьё 2 解.
пи́тта, -ы[阴](动)八色鸫;[复]八色鸫科(Pittidae).
пи́ттинг, -а[阳]锈斑,麻点,蚀痕.
питуита́рный [形](解)(脑)垂体的.
питуитри́н, -а[阳](药)(垂体)后叶激素(商品名). ввести́ больно́му ~ 给病人注射(垂体)后叶激素.
питу́х, -а́[阳](旧,俗)酒徒;酒瘾很大的人.
питу́щий, -ая, -ее[形](俗)喝酒的人;好喝酒的人.
питч, -а[阳](技)径节;齿节;导程;螺距.
пи́тчер, -а[阳](运动)(棒球、垒球的)投手.
пить, пью, пьёшь; пил, пила́, пи́ло; *не́ пил* 及 *не пи́л*, *не пила́*, *не́ пило* 及 *не пи́ло*, *не́ пили* 及 *не пи́ли*; *пей*; *пи́тый* (*пит*, *пита́* 及 *пи́та*, *пи́то*); (旧) *пия́* [未]❶ *что* 喝,饮. ~ во́ду 喝水. ~ чай 喝茶. ~ молоко́ 喝牛奶. ~ ка́пли (或 миксту́ру) 喝药水. ~ из стака́на 用玻璃杯喝水. ~ за́лпом 一饮而尽. Ва́шими бы уста́ми да мёд пить. (俗语)你的嘴可真甜. ❷(会)喝酒;酗酒;饮酒作乐. Лев был ма́лый прово́рный, да жаль, что пьёт. 列夫是个机灵的小伙子,可惜好喝酒. ~ запо́ем 长时不断狂饮. Три неде́ли он пил без про́сыпу. 他喝酒喝得连醉三周不醒. Пей, да де́ло разуме́й. (谚语)喝是可以喝,可不要喝糊涂了. ❸ *за кого-что* 及(旧) *что* 为…干杯,举杯. ~ за здоро́вье друзе́й 为朋友们的健康干杯. Пью за ва́ши успе́хи! 祝您成功,干杯! ❹(转) *что*(植物)吸收;呼吸,吸入;充分感受到,饱尝(某种感情). ~ прохла́ду 吸入凉气. Расте́ние пьёт мно́го воды́. 植物吸收很多水分. Я здесь жа́дно пью живи́тельный морско́й во́здух. 我在这里贪婪地呼吸爽人的海上空气. ~ глаза́ми (及 оча́ми) 饱览,大饱眼福. ~ блаже́нство 享尽幸福. ~ го́ре 饱尝痛苦. ◇**дать пить**(俗)1)处罚,教训. 2)惹出麻烦. **как пить дать** (或 **даст, даду́т**)(口语)一定,准会. Как пить дать придёт. 他一定会来的. **не пи́то не е́дено** 无缘无故地,白白地. ‖完 **вы́пить**, -пью, -пьешь; -итый (用于 1,3 解);未,多次 **пива́ть**[现在时不用].
питьё, -я́[中]❶пить 1,2 解的动名词. ❷(复数只用二格 *питей*)饮料;(旧)酒. вку́сное ~ 可口的饮料. прохлади́тельное ~ 清凉饮料. лека́рственное ~ 药水,药酒. прода́жа пите́й 卖酒.
питьево́й [形]适于饮用的,可供饮用的;饮水用的. ~а́я вода́ 饮用水. ~о́е о́зеро 水可饮用的湖. ~а́я кру́жка 饮水用的杯子. ~ы́е фонта́нчики 公用自喷饮水站.

пи́ться, *пьётся; пи́лся, пила́сь, пило́сь* 及〈口语〉*пи́лось*[未] ❶[无人称]〈口语〉想喝水,口渴;想喝酒. ❷пить 1 解的被动.
пиури́я, *-и*[阴]〈医〉脓尿
пифагоре́изм, *-а*[阳]〈哲,史〉(古希腊)毕达哥拉斯学派.
пифагоре́йский[形]пифагоре́изм 及 пифагоре́йцы 的形容词.
пифагоре́йство, *-а*[中] = пифагоре́изм.
пифагоре́йцы, *-ев*[复](单 **пифагоре́ец**, *-е́йца*[阳])〈哲,史〉毕达哥拉斯派,毕达哥拉斯的信徒.
пифаго́ров, *-а*, *-о*[形]毕达哥拉斯的(指古希腊哲学家和数学家 Пифаго́р). ◇**Пифаго́рова теоре́ма**〈数〉勾股定理,毕达哥拉斯定理. **Пифаго́ровы штаны́**〈谑〉毕达哥拉斯的短裤(学生对毕达哥拉斯定理的戏谑代用语,因为此定理示意图很像一条短裤).
пифера́ри[不变,阳] = пиффера́ри.
пифи́ческий[形]пи́фия 的形容词.
Пи́фия, *-и*[阴]❶皮蒂娅,皮提亚(古希腊特尔斐的阿波罗神殿女祭司). ❷[小写]〈转〉女巫;女预言家.
Пифо́н, *-а*[阳]〈希神〉皮同(又名 Пито́н,传说为盖亚所生的巨蟒,被阿波罗杀死).
пи́фос, *-а*[阳]〈史〉尖底大坛,卵形大缸(古希腊用来盛酒和谷物等的大型器皿).
пиф-па́ф[感]砰啪(射击声).
пиффера́ри[不变,阳]〈意大利的〉流浪皮费罗笛手(常在教堂或圣母像前演奏,并唱些宗教歌曲,乞讨为生).
пи́фферо[不变,中]〈乐〉皮费罗笛(意大利的一种民间乐器).
пиха́ть, *-а́ю; -а́ешь; пи́ханный*[未] *кого-что*〈口语〉❶推搡,搡,猛推,猛撞. ~ *кого* локтя́ми 用胳膊肘推搡…~ *кого* ного́й 用脚踢…~ *кого* в грудь 推…的胸部. ~ *кого* за воро́та 把…推推搡搡地推出大门. ❷匆忙地塞入,勉强地塞入. впопыха́х ~ ве́щи в чемода́н 匆忙地把东西塞人手提箱里. ~ *что* в карма́ны 往衣袋里塞… ~ но́гу в сапо́г 很费劲地把脚登进靴子里. ❸〈转,俗〉(接动词不定式)强迫做…,迫使做… ‖ 完,一次 **пихну́ть**, *-ну́, -нёшь*.
пиха́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]〈口语〉❶推搡(周围的人);互相推搡,互挤互撞;有推挤的习惯. Ты что пиха́ешься? 你为什么推人? ❷撑船,撑开. ~ шесто́м 用篙撑船. ❸пиха́ть 2 解的被动.
пи́хло, *-а*[中]〈方〉(搂集用的)木锹
пихну́ть[完,一次]见 пиха́ть.
пи́хта, *-ы*[阴]〈植〉臭松,冷杉;冷杉属(Abies). белоко́рая ~ 臭松,白果枞(A. nephrolepis). деля́вая ~冷杉,塔杉(A. delavayi). ду́гласова ~ 花旗松(Pseudotsuga douglasii).
пихта́рник, *-а*[阳]〈口语〉冷杉群落;冷杉林.
пихта́ч, *-а́*[阳]〈方〉❶ = пи́хта. ❷冷杉林.
пихто́вник, *-а*[阳]冷杉林.
пи́хтовый[形]пи́хта 的形容词. ~ое ма́сло 冷杉油.
пи́цца, *-ы*[阴]比萨饼.
пиццери́я 或 **пицце́рия**, *-и*[阴]比萨饼店.
пиццика́то〈乐〉❶[副]拨奏(在弓弦乐器上不用弓而用手指拨弦的奏法). ❷[不变,中]拨奏曲.
пи́чканье, *-я*[中]〈口语〉пи́чкать 的动名词.
пи́чкать, *-аю, -аешь; пи́чканный*[未] *кого-что* ❶〈旧〉放得太多,装得过多. ❷〈口语〉给吃(喝)得太多,拼命地塞给…吃(喝);〈转〉填鸭式地向…灌输(知识). ~ ребёнка сластя́ми 给小孩吃糖果吃得太多. ~ больно́го лека́рствами 让病人服药过量. ~ *кого* нену́жными зна́ниями 填鸭式地灌输不必要的知识. ‖ 完 **напи́чкать**.
пи́чкаться, *-аюсь, -аешься*[未]〈口语〉пи́чкать 的被动.
пичу́га, *-и*[阴]〈口语〉小鸟儿.
пичу́жечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈民诗〉пичу́жка 的指小表爱.
пичу́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]〈口语〉= пичу́га. У вся́кой пичу́жки свой голосо́к.〈谚语〉每一只小鸟都有自己的叫声;各有特色.
пиччика́то〈乐〉= пиццика́то.
пишта́к, *-а*[阳]〈建〉= пешта́к.
пи́шущий, *-ая, ее*[形]打字用的. ~ая маши́нка 打字机. ◇**пи́шущая бра́тия**〈谑〉作家们. **пи́шущий э́ти стро́ки** 笔者(作者自称用语);本文作者.

пи́ща, *-и*[阴]❶食物,食品,饮食;饲料. вку́сная ~好吃的食物. здоро́вая ~有益于健康的食物. мясна́я ~肉食. моло́чная ~乳制品. лёгкая ~易消化的食物. ~ и питьё 食物与饮料. Жмыхи́ иду́т в пи́щу скоту́. 豆饼用作牲畜饲料. ❷养料,滋养品,养分. Гла́вная пи́ща расте́ний — вода́. 植物的主要养料是水. ❸〈转,文语〉精神食粮,精神上的养料. духо́вная ~或~ для ума́ 精神食粮. иска́ть ~и уму́ 寻找精神食粮. ❹〈旧〉进食,用餐. вре́мя ~и и сна 进餐和睡眠的时间. ◇**дава́ть пи́щу** *чему* 或 *для чего*〈文语〉引起,助长. дава́ть пи́щу слу́хам 引起谣言. (**сиде́ть**) **на пи́ще свято́го Анто́ния**(或 **вкуша́ть от пи́щи свято́го Анто́ния**)〈谑〉饿着肚子,喝西北风.
пища́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈俗〉❶(儿童玩的)哨儿. ❷ = пища́ль[1].
пища́ль[1], *-и*[阴]〈旧〉笛子.
пища́ль[2], *-и*[阴]❶(旧时的)火绳枪. ❷(旧时的)炮.
пища́льник, *-а*[阳]❶(古罗斯时的)火绳枪兵. ❷(古罗斯时的)炮兵.
пища́льный[形]пища́ль[2] 的形容词.
пища́ние, *-я*[中]пища́ть 的动名词;吱吱声;啾啾声,尖叫声.
пища́ть, *-щу́, -щи́шь*[未]❶(鸟、昆虫和小动物)吱吱叫,尖声叫;(婴儿)尖声哭;(门、轮等)发出吱吱声,吱呀声. Птенцы́ пища́т. 小鸟儿吱吱叫. На крова́ти пища́л ребёнок. 婴儿在床上尖声哭. Самова́р пищи́т. 茶炊发出吱吱声. Дверь пищи́т. 门吱呀作响. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉尖声(小声)说(唱);〈俗〉小声地表示反对. ~ пе́сню 尖声地唱歌. — Пусти́те меня́! — пищи́т ма́льчик. "放开我!"男孩尖叫着说. Никто́ у меня́ не смел пища́ть. 我这儿没有人敢说个不字. ❸〈转,口语〉发牢骚,抱怨. ‖ 完,一次 **пи́скнуть**, *-ну, -нешь*(用于 1 解);**пропища́ть**(用于 1,2 解).
пище...[复合词第一部]表示"食物"、"食物的",如 пищекомбина́т, пищеприпа́сы, пищепро́м, пището́рг.
пищебло́к, *-а*[阳]〈公文〉公共饮食企业,餐饮业.
пищеваре́ние, *-я*[中]消化. о́рганы ~я 消化器官 расстро́йство ~я 消化不良.
пищевари́тельный[形]消化的,助消化的. ~ кана́л(或 тракт)消化道. ~ аппара́т 消化器官. ~ проце́сс 消化过程.
пищеви́к, *-а́*[阳]食品工人,食品工业的工作人员.
пищевкусово́й[形]制造食品的. ~а́я промы́шленность 食品工业.
пищево́д, *-а*[阳]〈解〉食道,食管.
пищево́дный[形]пищево́д 的形容词.
пищево́й[形]❶пи́ща 1 解的形容词. ~ режи́м 饮食制度. ~ы́е жиры́ 食用油. ~ы́е проду́кты 食品. ❷制造食品的. ~а́я промы́шленность 食品工业.
пищекомбина́т, *-а*[阳]食品联合工厂.
пищеконцентра́тный[形]浓缩食品的.
пищеприёмный[形]用餐的,进食的. ~ая ко́мната 用餐室.
пищеприпа́сы, *-ов*[复]食品储备.
пищепро́м, *-а*[阳](пищева́я промы́шленность)食品工业.
пището́рг, *-а*[阳]食品商业.
пи́щик, *-а*[阳]❶〈猎〉诱鸟笛. ❷〈乐〉簧片. ~ гобо́я 双簧管的簧片. ❸〈电〉蜂音器,蜂鸣器. ❹〈剧〉变声器.
пищу́ха, *-и*[阴]〈动〉❶旋木雀;[复]旋木雀属(Certhia). ❷鼠兔,啼兔;[复]鼠兔属(Ochotona);鼠兔科(Ochotonidae).
пищу́ховые, *-ых*[复]〈动〉❶旋木雀科(Certhiidae). ❷鼠兔科(= пищу́хи).
пиэли́т, *-а*[阳]〈医〉肾盂炎.
пиэлогра́фия, *-и*[阴]〈医〉肾盂造影术.
пиэлонефри́т, *-а*[阳]〈医〉肾盂肾炎.
пиэми́я, *-и*[阴]〈医〉脓毒症,脓血症.
пиэте́т, *-а*[阳] = пиете́т.
пиэти́зм, *-а*[阳] = пиети́зм.
пиэти́ст, *-а*[阳] = пиети́ст.
пиэтисти́ческий[形] = пиетисти́ческий.
пиэти́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴] = пиети́стка.
пия́вица, *-ы*[阴]〈旧〉= пия́вка.

пия́вка, -и, 复二-вок[阴]❶〈动〉水蛭;[复]蛭纲(Hirudinea). медици́нская~〈医〉医蛭. лечёбная ~〈医〉医用水蛭. ста́вить ~и 贴水蛭,贴医蛭. ❷〈转〉贪婪剥削的人,吸血鬼,寄生虫.

пия́вочка, -и, 复二-чек[阴]пия́вка 的指小表爱

ПК[1] [缩](перфока́рта)穿孔卡片.

ПК[2] [缩](пожа́рный кран)消火栓;(飞机)防火开关.

ПК-[1] [缩](паровóй кран)蒸汽起重机,汽吊,如 ПК-6.

ПК-[2] [缩](подбóрщик-копни́тель)(联合收割机的)捡拾集堆机;捡拾集草车;如 ПК-1,6.

ПКБ [缩](проéктно-констрýкторское бюрó)设计局,设计室.

ПКБ(-) [缩](плуг кустáрниково-болóтный)沼泽灌木犁,如 ПКБ-75, ПКБ-100.

ПКД [缩](подвеснáя канáтная дорóга)架空索道.

ПКЖ [缩](плитá крóвельная железобетóнная)钢筋混凝土屋面板.

ПКИ [缩](перви́чное косми́ческое излучéние)原宇宙辐射,初级宇宙辐射.

ПКИА́М [缩,拼读,不变及-а,阳](проéктно-констрýкторский институ́т автоматизáции и механизáции)自动化和机械化设计院.

ПКиО [пэ-ка-и-ó及 пэ-кэ-и-ó][缩](парк культу́ры и óтдыха)文化休息公园.

ПКК [缩](Полити́ческий консультати́вный комитéт)〈史〉(华沙条约缔约国)政治协商委员会.

ПКЛ-[缩](плуг комбини́рованный леснóй)林用联合犁,如 ПКЛ-70.

ПКЛН-[缩](плуг-канавокопáтель леснóй навеснóй)林用悬挂式开沟犁,如 ПКЛН-500А.

ПКО [缩](противокосми́ческая оборóна)对航天器防御.

ПКП[1] [缩](Парагвáйская коммунисти́ческая пáртия)巴拉圭共产党.

ПКП[2] [缩](Перуáнская коммунисти́ческая пáртия)秘鲁共产党.

ПКП[3] [缩](Португáльская коммунисти́ческая пáртия)葡萄牙共产党.

ПКР[1] [缩](пневмокормораздáтчик)风动饲料投料器,风动饲料分发器.

ПКР[2] [缩](проéктно-констрýкторская рабóта)设计工作.

ПКС [缩](Постоя́нная коми́ссия СЭВ по стандартизáции)〈史〉经互会标准化常设委员会.

ПКТИ [缩](проéктно-констрýкторский и технологи́ческий институ́т)工艺设计院.

ПКТИмáш [пэ-ка-тэ-и-мáш][缩,-а,阳](Проéктно-констрýкторский и технологи́ческий институ́т машинострoéния)机器制造工艺设计院.

ПКТК [缩](Профсою́зная конфедерáция трудя́щихся Колу́мбии)哥伦比亚工人工会联合会.

пл. [缩]= плóщадь 广场;面积.

ПЛ[1] [缩](перфолéнта)(计算机的)穿孔带.

ПЛ[2] [缩](подвóдная лóдка)潜水艇.

ПЛ-[缩](плуг-лущи́льник)浅耕犁,灭茬犁,如 ПЛ-5-25.

ПЛ(-)[缩](парашю́т лётчика)飞行员用(降落)伞,如 ПЛ-1.

плав, -а[阳]: **на плаву́** 1)〈海〉在航行中;在漂浮中. Прикáзано передáть, что эсми́нец дéржится на плаву́ и повреждéния выясня́ются. 命令拍发电报:舰队驱逐舰正在漂浮,损坏情况正在清查中. 2)〈转〉保持精力,状况良好,顺遂.

плáвание, -я[中]плáвать 的动名词;航行;航程. отпрáвиться (或 пусти́ться) в ~ 出航. быть (或 находи́ться) в ~и 乘船;在航行中. Сýдно прóбыло в плáвании год. 船航行了一年. верну́ться из дáльнего ~я 远航归来. соверши́ть нéсколько ~й 完成几次航行. Счастли́вого плáвания! 祝(航行)一帆风顺! шкóла ~я 游泳学校. худóжественное ~ 花样游泳,水上芭蕾. кóмплексное ~ 混合式游泳. ~ брáссом 蛙泳. ~ в вóздухе 在空中飘浮. ~ цен́ы 价格的浮动. ◇**валю́тное плáвание** 外汇浮动. **плáвание кýрсов валю́т** 外汇行市浮动.

плáвательный [形]航行(用)的;泅水用的,游泳用的;游泳的. ~ые перепóнки у гусéй 鹅蹼. ~ бассéйн 游泳池. ~ костю́м 游泳衣. ~ круг 救生圈. ~ пузы́рь(鱼的)鳔. ~ сезóн 游泳季节. ~ые лáсты 脚蹼.

плáвать, -аю, -аешь[未]❶[不定向](定向 плыть)游泳,泅水,浮水;航行,乘船走. Люблю́ плáвать. 我喜欢游泳. Мáльчики плáвают в рéчке. 孩子们在小河里游泳. Там плáвают тóлько мáленькие пароxóдики. 那里只有小轮船航行. ❷[不定向](定向 плыть)〈转〉(鸟)盘旋,滑翔;(烟雾)飘浮;(声音)飘荡;(月亮)慢慢游动. Над садáми высокó и мéдленно плáвал кóршун. 兀鹰在花园上空高处缓慢地盘旋. Пар плáвал по кýхне. 厨房里热气腾腾. Плáвают си́ние стрýйки ды́ма. 几缕青烟袅袅. Лунá плáвает над мóрем. 明月在大海上空游动. ❸会泅水,善游泳;漂浮,漂流;(船)能航行;〈转〉(笑容)泛出,浮出. Я не плáваю. 我不会游泳. Он хорошó плáвает. 他游泳很好. Дéрево плáвает, а желéзо тóнет. 木头能浮起来,而铁却下沉. Щéпка плáвает в лýже. 一块木片在水洼里漂浮着. На лицé плáвала улы́бка. 脸上浮着微笑. ❹〈口语〉在船上工作. Óба они́ плáвают на коммéрческом пароxóде. 他俩都在商船上工作. ❺〈转〉в чём(被)笼罩在(烟雾中);〈转〉沉浸在(幸福、喜悦等感情之中). Городóк плáвал в предрассвéтной сéрой ды́мке. 小镇笼罩在黎明前的灰色烟雾中. Все плáвали в блажéнстве. 大家都沉浸在幸福之中. ❻〈转,口语,谑〉瞎蒙着说(做),信口开河,胡乱地做…~ на экзáмене 考试时胡乱回答. ◇**плáвать в кровú** 躺在血泊中. **плáвающая пти́ца** 游禽. **плáвающий пáлец**〈机〉浮销. **плáвающий резéц**〈技〉浮刀. **плáвающий курс** 浮动价格,浮动牌价.

плавбáза, -ы[阴]浮动基地;捕鱼加工母船;供应舰,供应船.

плáвень[1], -вня[阳]〈技〉焊剂;助熔剂;(瓷器、陶器的)定色剂.

плáвень[2], -вня[阳]〈方〉= плáвня.

плави́к, -á[阳]〈矿〉萤石

плавикóвый [形]: **плавикóвый шпат**〈矿〉= плави́к. **плавикóвая кислотá**〈化〉氢氟酸.

плави́лка, -и, 复二-лок[阴]〈口语〉熔炼车间,冶炼车间,溶化车间(职业用语).

плави́льник, -а[阳]〈冶〉坩埚;熔罐;化锅.

плави́льный [形]熔化的,熔炼用的. ~ая печь 熔化炉,熔铁炉.

плави́льня, -и, 复二-лен[阴]〈技〉熔炼厂;熔铸厂.

плави́льщик, -а[阳]熔炼工,熔铸工,化铁工.

плави́льщица, -ы[阴]плави́льщик 的女性.

плавинвентáрь, -я́[阳]航行用具,游泳用具.

плáвить[1], влю, -вишь; -вленный[未] что ❶使熔化,熔解(多指金属);冶炼. ~ рудý 熔化矿石. ~ свинéц 化铅. ~ стеклó 熔化玻璃. ~ из руды́ чугу́н 用矿石炼铁. ❷使融化,使融解. Всё дóльше свéтит сóлнце и плáвит на поля́х в хрустáльную кóрочку пуши́стый снег. 阳光越来越强,把田野上蓬松的积雪化成一层晶莹的冰壳. ‖完 **расплáвить**(用于 1 解).

плáвить[2], -влю, -вишь; -вленный[未] что 浮运,流放. ~ лес 浮运木材.

плáвиться[1], -ится[未]❶(金属、玻璃、柏油等)熔化,熔解. Óлово плáвится на огнé. 锡在火中会熔化. Накали́вшаяся докраснá буты́лка стáла плáвиться. 烧得通红的玻璃瓶开始熔化. ❷融化,融解. В степны́х пáдях оседáет и плáвится снег. 草原山谷里的积雪在融化、下沉. ❸плáвить 的被动. ‖完 **расплáвиться**(用于 1,2 解).

плáвиться[2], -ится[未]❶(木材)浮运,流放;(鱼等顺流)漂游,漂浮. ❷плáвить[2] 的被动.

плáвка, -и, 复二-вок[阴]❶плáвить[1](-ся)[1] 1 解的动名词. ~ стáли в мартéне 马丁炉炼钢. ~ мéди 炼铜. ❷〈冶〉熔炼(过程),一炉(钢水等). Однá плáвка трéбует 16 часóв. 炼一炉(铁)需要 16 小时. Дóмна вы́дала пéрвую плáвку. 高炉炼出了第一炉(铁). Пéрвые две плáвки дáли 500 тонн чугунá. 头两炉炼出 500 吨生铁. застуди́ть ~у в мартéне 把一炉钢水冻结在马丁炉里了. ◇**плáвка дрýжбы**(几个国家的炼钢工人共同参加的)友谊炼钢.

плáвки, -вок[复]游泳裤;(男式运动短裤里面的)贴身短裤.

плáвкий, -вок, -вка[形]可熔(化)的,易熔的. ~ метáлл 易熔金属. ~ая встáвка〈电〉保险片,保险丝,熔断丝. ~ предохра-

ни́тель〈电〉熔断保险器.
пла́вкость, -и[阴]可熔性,易熔性;熔度,熔化度,熔融度.
плавла́вка, -и,复二-вок[阴]流动售货船,水上小卖店.
плавле́ние, -я[中]熔化. то́чка ~я熔点.
пла́вленый[形]熔化的;熔融的. ◇**пла́вленый кварц**〈技〉熔融石英;石英玻璃. **пла́вленый мел**〈技〉熔融白垩(橡胶生产中用的细粒白垩). **пла́вленый сыр**融化干酪(一种软质酪).
пла́вневый[形]пла́вни的形容词.
пла́вни, -е́й[复](单 **пла́вня**, -и[阴])河滩(沼泽)地;低岸和河中小岛地带.
плавни́к, -а́[阳]❶鳍,鱼翅. ~и́ аку́лы 鲨鱼翅. ❷漂木(被海水、河水抛到岸上的树木、断木、碎木).
плавнико́вый[形]плавни́к的形容词.
плавничо́к, -чка́[阳]плавни́к 1解的指小表爱.
плавно́й[形]❶〈林〉浮运的,流放的. ~ лес 流放(木)材. ❷流动的,浮游的(渔具). ~а́я сеть〈渔〉流刺网. ~ лов〈渔〉流刺网捕鱼. ❸〈旧〉能行船的,通航的. ~ы́е ре́чки 能行船的河流,通航的河流.
пла́вность, -и[阴]пла́вный的抽象名词.
пла́вный; -вен, -вна 及〈旧〉-вна́[形]从容不迫的;平稳的;匀整的;(音响高低)平缓的;稳定的(指无剧烈变化的)(副 **пла́вно**). ~ые движе́ния 从容不迫的动作,平稳的动作. ~ая похо́дка 从容不迫的步履. ~ та́нец 轻盈的舞蹈. ~ая речь 从容不迫的语调. ~ая дуга́ 匀整的弧线. ~ая мело́дия 平缓的旋律. ~ое разви́тие 平稳的发展. По́езд заме́длил ход, пото́м пошёл ещё ти́ше и, наконе́ц, пла́вно останови́лся. 火车减低了速度,后来走得更慢了,最后平稳地停住了. По́езд тро́нулся о́чень пла́вно и че́рез мину́ту уже́ пошёл всё быстре́е и быстре́е. 火车很平稳地开动了,一分钟后就开得愈来愈快了. ◇**пла́вный согла́сный** 或 **пла́вный звук**〈语〉流音辅音(р, л).
пла́вня[阴]见 пла́вни.
плавня́, -и́[阴]〈方〉乘船打鱼,小船捕鱼.
плавсанато́рий, -я[阳]水上浮动疗养所,疗养船.
плавсоста́в, -а[阳]水上航行人员,海勤人员,舰勤人员.
плавсре́дства, -ств[复]〈海〉浮动工具,船舶. ~ по́рта 港区浮动工具.
плаву́н[1], -а́[阳]❶〈动〉蹼足负鼠,水负鼠(Chironectes minimus). ❷〈动〉= плавуне́ц. ❸拜氏鲸;[复]拜式鲸属(Berardius). ❹〈植〉= плаку́н-трава́.
плаву́н[2], -а́[阳]〈地质〉= плыву́н.
плавуне́ц, -нца́[阳]〈动〉龙虱;[复]龙虱科(Dytiscidae).
плаву́нчик, -а[阳]〈动〉❶瓣蹼鹬;[复]瓣蹼鹬属(Phalaropus). ❷沼梭;[复]沼梭科(Haliplidae).
плаву́честь, -и[阴]浮力. ~ су́дна 船的浮力. Су́дно потеря́ло плаву́честь. 船失去了浮力.
плаву́чий, -ая, -ее[形]浮着的,漂浮的,浮在水面上的;可浮起的,有浮力的. ~ дом о́тдыха 水上休养所. ~ая при́стань 浮码头. ~ мая́к 浮灯塔,浮(标)灯. ~ док 浮动船坞. ~ мост 浮桥. ~ая ми́на 浮动水雷. ~ая ба́за(军,海)浮动基地,供应船,供应舰. ~ая брандва́хта 挖河及线路工作人员休息船. ~ землесна́ряд 漂浮式吸泥机(船). ~ зерноперегружа́тель 浮式粮食转载机(船). ~ кран 起重船. ~ я́корь 浮锚. ~ая льди́на 浮冰. ~ материа́л 有浮力的材料.
пла́вщик, -а[阳]❶ = плави́льщик. ❷〈方〉浮运木材的人.
плавь, -и[阴]〈冶〉炼钢(用的)生铁.
плага́льный[形]〈乐〉变格的. ~ая каде́нция 或 ~ када́нс 变格终止.
плагиа́т, -а[阳]❶(作品)剽窃,抄袭. Э́то он соверши́л плагиа́т. 他这是抄袭. ❷抄袭品. Э́та статья́ — плагиа́т. 这篇文章是抄袭品.
плагиа́тор, -а[阳](作品)剽窃者,抄袭者,文抄公.
плагиа́торский[形]剽窃(者)的,抄袭(者)的.
плагиа́торство, -а[中]剽窃行为,抄袭行为.
плагиа́тчик, -а[阳] = плагиа́тор.
плаги́ровать, -рую, -руешь[未](что 或无补语)〈文语〉抄袭,剽窃. ‖完 **сплаги́ровать**.
плаги́роваться, -руется[未]плаги́ровать的被动.
плагиокла́з, -а[阳]〈矿〉斜长石.
плагиоклази́т, -а[阳]〈矿〉斜长石岩.
плагиотропи́зм, -а[阳]〈植〉斜向性,斜生现象.
плаз, -а[阳]〈技〉(造船厂的)放样间,放样台;(飞机制造厂的)模线室;(造船放样的)模线图. рабо́чий ~施工放样间.
пла́зма, -ы[阴]❶〈生物〉浆,血浆;〈旧〉原生质. ~ кро́ви 血浆. ~ спе́рмы 精液. ❷〈矿〉深绿玉髓. ❸〈理〉等离子体,等离子区.
плазмати́ческий[形]❶пла́зма 1解的形容词. ~ие кле́тки〈生物〉浆细胞. ❷[用作名词]**плазмати́ческие**, -их[复]〈动〉质走(虫)亚门,原生质虫亚门(Plasmodroma).
плазматро́н, -а[阳]❶等离子管,等离子流发生器. ❷等离子(体)电焊机.
пла́зменный[形]〈理〉等离子体的,等离子区的. ~ дви́гатель 等离子(体)发动机. ~ая струя́ 等离子流. ~ая хи́мия 等离子体化学. ~ые металлурги́ческие проце́ссы 等离子冶炼法.
плазмо...[复合词第一部]表示"血浆";"等离子体","等离子区";如 плазмозамеща́ющий; плазмобу́р, плазмохи́мия.
пла́змовый[形]深绿玉髓制的.
плазмога́мия, -и[阴]〈生物〉= пластога́мия.
плазмоде́сма[дэ], -ы[阴]〈生物〉胞间连丝.
плазмо́дий, -я[阳]❶〈生物〉变形体;原质团. ❷〈动〉疟原虫;疟原虫属(Plasmodium).
плазмозамеща́ющий, -ая, -ее[形]代替血浆的.
плазмоле́мма, -ы[阴]〈生物〉质膜,原生质膜,细胞膜.
плазмо́лиз, -а[阳]〈植〉质壁分离.
плазмохими́ческий[形]плазмохи́мия的形容词.
плазмохи́мия, -и[阴]等离子体化学.
плазмохи́н, -а[阳]〈药〉治疟喹啉,治疟奎宁.
плазмоци́д, -а[阳]〈药〉抗疟素.
плазмоци́т, -а[阳]浆细胞,血浆小体.
пла́кальщик, -а[阳]❶〈旧时民间丧礼中〉受雇哭灵的人;哭灵的人. ❷〈口语〉好哭诉命苦的人.
пла́кальщица, -ы[阴]пла́кальщик的女性.
плака́т, -а[阳]❶(有图画的)招贴;招贴画,宣传画. агитацио́нный ~ 宣传画. полити́ческий ~ 政治宣传画. рекла́мный ~ 广告画. ❷启事,招贴,标语. печа́тный ~ 铅印的启事. ❸〈史〉(俄国发给小市民和农民的)身分证.
плакати́ст, -а[阳]招贴画工作者,宣传画画家.
плака́тность, -и[阴]плака́тный 2解的抽象名词.
плака́тный[形]❶плака́т的形容词. ~ая бума́га 宣传画用纸. ❷像招贴画的(副 **плака́тно**). ~ая нагля́дность 像招贴画般的醒目. ◇**плака́тный па́спорт**(或 **биле́т**) = плака́т 3解.
плака́тчик, -а[阳]招贴画画家;招贴画制作工人.
пла́кать, пла́чу, пла́чешь[未]❶哭,哭泣,流泪;〈转〉为…伤心,为…而哭. го́рько ~痛哭,大哭. ~ от ра́дости 高兴得流下泪来. О чём ты пла́чешь? 你为什么哭啊? ~ об уме́ршем 哭死去的人. ~ по му́же 哭丈夫. ~ над го́рькой судьбо́й 因为命苦而哭. ~ о потеря́нной мо́лодости 惋惜已逝的青春. ❷〈转〉(风雨)发出呜咽声、啜泣声. ❸〈转,口语〉(玻璃上)有水珠,布上水珠. О́кна пла́чут. 窗户上布满水珠了. ❹[只用过去时]〈口语〉…落空了,泡汤了,不行了. Пла́кала на́ша пре́мия. 我们的奖金落空了. Пла́кал твой о́тпуск. 你的假期没指望了. ◇**пла́кать в жиле́тку** = пла́каться в жиле́тку(见 пла́каться). **тюрьма́**(或 **остро́г**) **пла́чет** по кому, по ком 及 о ком〈口语〉(某人)该坐牢. **хоть плачь**〈口语〉恨不得痛哭一场(指毫无办法).
пла́каться, пла́чусь, пла́чешься[未]❶(на кого-что 或无补语)〈口语〉哭诉;诉苦,抱怨. ~ на свою́ судьбу́ 抱怨自己的命苦. ~ отцу́ 向父亲哭诉. ❷[无人称]кому 想哭,要哭;要哭出来;哭得出来. ◇**пла́каться в жиле́тку**〈讽〉向人诉苦,寻找同情. ‖完 **попла́каться**(用于1解).
плаке́ ❶[不变,形]〈技〉包覆金属层的;包金(银)的. ❷[不变,中]包金制品,包银制品.
плаке́тка, -и,复二-ток[阴]〈艺〉❶铭牌工艺品;长方形奖章(奖牌、纪念章等). ❷(家具装饰用)浮雕薄片,饰板.
плакирова́льня, -и,复二-лен[阴]包覆金属工厂;镀金属工厂,电镀厂.

плакирова́льщик, -а[阳] = плакиро́вщик.

плакирова́льщица, -ы[阴]плакирова́льщик 的女性.

плакирова́ние, -я[中] = плакиро́вка. ~ алюми́нием 包铝,镀铝

плакирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完,未] *что* ❶镀(金属);包覆(金属),包金,包银;(给家具)镶面,贴面. ❷铺植草皮(以防水土流失).

плакирова́ться, -ру́ется[未]плакирова́ть 的被动.

плакиро́вка, -и,复二-вок[阴]❶плакирова́ть 的动名词. ~ ме́бели 给家具贴一层面,给家具包面. ~ отко́сов 给土坡铺草皮. ❷镀上…,包上…золота́я ~镀金,包金. ❸(铺上的一层)草皮. дерно́вая ~草皮.

плакиро́вочный[形]плакиро́вка 的形容词. ~ материа́л 包覆材料. ~ая мастерска́я 电镀工场,包覆作坊.

плакиро́вщик, -а[阳]包覆(金属)工;镀金属工.

плакиро́вщица, -ы[阴]плакиро́вщик 的女性.

плакоде́рмы[де́], -е́рм[复]〈古生物〉盾皮鱼纲(Placodermi).

плако́ды, -о́д[复]〈生物〉基板.

плако́идный[形]盾形的,盾状的. ~ая чешуя́(鲛、鲨等的)盾鳞.

плако́рный[形]〈植〉平地的,平原的. ~ая расти́тельность 平原植被.

пла́кса, -ы[阳及阴]〈口语〉好哭的孩子,爱哭的人. Ужа́сный пла́кса э́тот ма́льчик. 这个孩子特别好哭.

плакси́вость, -и[阴]〈口语〉плакси́вый 的抽象名词.

плакси́вый[形]❶〈口语〉爱哭的,一碰就哭的. ~ ребёнок 爱哭的孩子. ❷哭丧着的,悲伤的;感伤的(副 **плакси́во**). ~ го́лос 如怨如诉的语声. ~ое лицо́ 哭丧着的脸. говори́ть плакси́во 说话带哭腔. ~ое завыва́ние вью́ги 暴风雪的哀号. ~ые слова́ 诉苦的话. ~ые стихотворе́ния 感伤的诗.

плаку́н[1], -а́[阳]〈方〉= плаку́н-трава́.

плаку́н[2], -а́[阳]〈动〉一种海生软体动物.

плаку́н-трава́, -ы́[阴]❶〈植〉千屈菜(Lythrum salicaria). ❷〈方〉几种草类的民间名称,如千屈菜、柳叶菜等. ❸〈民诗〉(神话、传说中的)神草,魔草.

плаку́чий, -ая, -ее[形]❶〈旧〉好哭的,常哭的(副 **плаку́че**). ❷垂枝的. ~ая и́ва〈植〉垂柳(Salix babylonica). ~ая берёза〈植〉疣桦,疣枝桦(Betula pendula).

плаку́ша, -и[阴]〈方〉= пла́кальщица.

пламеви́дный[形]火焰似的,火舌形的.

пламегаси́тель, -я[阳]〈军〉(装在枪口或炮口上的)火焰罩;(加入发射装药内的)消焰剂;火焰消灭器;消光器.

пламегаси́тельный[形]消焰的,消火的. ~ая устано́вка на корабле́ 舰上消焰装置.

пламегаше́ние, -я[中]〈军〉消焰.

пламеискрогаси́тель, -я[阳]火焰火星熄灭器.

пламене́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶熊熊燃烧,烧得通红. Костры́ пламене́ли. 篝火烧得正旺. ❷(鲜红的东西)显现出来,辉煌耀目,红光如火;脸上泛起红晕. Зака́т пламене́ет. 夕阳如火. На пра́вом берегу́ пламене́ла гвозди́ка. 右岸上是一片鲜红的石竹. Щёки пламене́ют. 双颊泛起红晕. ❸(*чем* 或无补语)〈旧,诗〉充满(炽烈的感情). ~ любо́вью 充满炽烈的爱情. ~ восто́ргом 欣喜若狂.

пламени́стый[形]熊熊燃烧的,烧得很旺的.

пла́менник, -а[阳]❶〈旧,诗〉火炬,火把. ❷〈植〉福禄考,天蓝绣球;福禄考属,天蓝绣球属(Phlox)(= флокс).

пла́менность, -и[阴]пла́менный 的抽象名词.

пла́менный; -енен, -енна[形]❶[只用长尾]〈旧〉пла́мя 1 解的形容词;熊熊燃烧的. ~ костёр 熊熊的篝火. ❷〈转〉火热的,炽热的,灼热的. ~ые ру́ки 滚烫的手. ~ая плита́ 灼热的炉子. ❸〈转〉热情的;热烈的;热情洋溢的;激昂的,充满激情的(副 **пла́менно**). ~ челове́к 热情的人. ~ взгляд 热情的目光. ~ приве́т 热烈的敬礼. ~ые стихи́ 充满激情的诗篇. ~ая речь 热情洋溢的讲话. ~ое жела́ние 强烈的愿望. ~ патриоти́зм 激昂慷慨的爱国主义. пла́менно люби́ть 热爱. ❹火红的,火焰般的. ~ зака́т 火焰般的夕照. ~ые фла́ги 火红的旗帜. ◇**пла́менная печь**〈技〉火焰炉,露焰炉;倒焰式炼焦炉.

пла́мень, -и[阳]〈旧,雅〉= пла́мя.

пламеобра́зный; -зен, -зна[形]火焰状的. ~ое излуче́ние 火焰状辐射.

пла́мя, -мени[中]❶焰,火焰. языки́ пла́мени 火舌. ~ войны́ 战火,战争的火焰. водоро́дное ~〈化〉氢焰. Из и́скры возгори́тся пла́мя. 星星之火,可以燎原. ❷〈转,雅〉热烈的感情,强烈的感情. любо́вное ~爱情的火焰. ~ стра́сти 情焰,欲火;热烈的激情. ~ гне́ва 怒火. ❸炎热,酷热,热气.

план, -а[阳]❶(地形、物体、建筑物的)平面图. ~ го́рода 城市平面图. ~ зда́ния 建筑物平面图. ~ соедине́ний 接线图. панора́мный ~ Москвы́ 莫斯科全景平面图. снять ~测绘平面图. ❷计划,打算;进度计划,预定步骤;打算,主意,意图,设想. народнохозя́йственный ~国民经济计划. пятиле́тний ~五年计划. произво́дственный ~生产计划. календа́рный ~逐日计划,日程表,进度表. рабо́тать по ~у 按计划工作. вы́полнить ~完成计划. уче́бный ~教学计划. стратеги́ческий ~战略计划. ~ сраже́ния 作战计划. ~ наступле́ния 进攻计划. У меня́ есть гото́вый план. 我有现成的计划. ~ пое́здки 旅行计划. ~ де́йствий 行动步骤,行动计划. операти́вный ~作战计划. приводи́ть ~ в исполне́ние 实行计划. нару́шить *чей* ~破坏…的计划. первонача́льный ~最初的设想. сме́лый ~大胆的设想. престу́пный ~罪恶的图谋. ~ побе́га 逃跑的安排. ❸(著作、作品等的)结构;布局;安排. стро́го обду́манный ~考虑周密的结构. ~ уро́ка 课时安排. Байро́н ма́ло забо́тился о пла́нах свои́х произведе́ний. 拜伦不很关心自己作品的结构(布局). ❹纲要,提纲. ~ нау́чного сочине́ния 学术论文提纲. ~ докла́да 报告的提纲. ❺(带定语)〈艺〉景(在绘画、摄影、建筑、舞台等艺术上,指对象所处位置的远近);〈电影〉景,镜头(指对象在银幕中所处位置的远近);〈转〉(与前置词 на 及定语连用)地位,位置;意义,重要性;地步. пере́дний ~前景. за́дний ~后景. пе́рвый ~〈电影〉前景;半身(镜头). кру́пный ~〈电影〉特写(镜头). на пере́днем ~е 在前景上;〈转〉在前列,在前面. вы́двинуть *что* на пе́рвый ~把…提到首位. быть на пе́рвом ~е 是最重要的,占首要地位. быть на второ́м ~е 占次要地位. отодви́нуть на за́дний ~把…往后推,把…移到次要地位上. ❻〈文语〉(带定语)方面;观点. Де́йствие в коме́дии развива́ется в двух пла́нах. 喜剧的情节向两方面发展. обсужда́ть в теорети́ческом ~е 从理论角度来讨论. ❼〈方〉(农村的)街. ❽(俄罗斯阿迪格自治州的)一块地,地块.

плана́рия, -и[阴]〈动〉真涡虫;[复]真涡虫属(Planaria).

плана́рный[形]平面的.

планге́рд, -а[阳]〈矿〉平面选矿台.

планёр, -а[阳]〈空〉滑翔机.

планери́зм, -а[阳]滑翔术;滑翔运动.

планери́ст, -а[阳]滑翔机驾驶员,滑翔运动员.

планери́стка, -и,复二-ток[阴]планери́ст 的女性.

планёрка, -и,复二-рок[阴]〈口语〉(讨论计划执行进度的)短会,碰头会.

планёрный[形]планёр 的形容词. ~ спорт 滑翔运动.

планеродро́м, -а[阳]滑翔机场.

плане́т, -а[阳]〈农〉(马拉或手推的)简易中耕器.

плане́та, -ы[阴]❶〈天〉行星;地球. ~ы и неподви́жные звёзды 行星和恒星. иску́сственная ~人造行星. на всей ~е 在全球上. ❷〈转,旧,口语〉命运.

планета́рий, -я[阳]❶天象仪. ❷天文馆,天象馆.

планета́рий-обсервато́рия, *планета́рия-обсервато́рии*[阳](有天文台的)天文馆.

планета́рный[1][形]планета́рий 的形容词.

планета́рный[2][形]❶〈天〉行星的;行星状的. ~ые тума́нности〈天〉行星状星云. ❷〈机〉行星状的,行星齿轮的. ~ механи́зм 行星齿轮装置,行星机构. ~ая переда́ча 行星(齿轮)传动. ~ прока́тный стан 行星轧(钢)机,行星压延机. ❸影响到整个地球的;全世界的,全世界范围的(副 **планета́рно**). ~ые дела́ 世界大事. стать планета́рно изве́стным 成为举世驰名的,闻名天下的. ❹планета́рий 的形容词. ~ое обору́дование 天象仪设备,天象馆设备.

планетезима́ли, -е́й[复]〈天〉星子,微(行)星.

планéтный [形]〈天〉行星的. ~ая систéма 行星系(统).

планетовéд, -а[阳] = планетóлог.

планетовéдение, -я[中] = планетолóгия.

планетографи́ческий [形]〈天〉行星面的. ~ие координáты 行星面座标.

планетóид, -а[阳]〈天〉小行星.

планетолёт, -а[阳]行星际飞船.

планетолётчик, -а[阳]行星际飞行员.

планетóлог, -а[阳]〈天〉行星学家.

планетолóгия, -и[阴]〈天〉行星学.

планетохóд, -а[阳]登星车,星球车.

планетоцентри́ческий [形]行星中心的,以行星为中心的.

плани́да, -ы[阴]❶〈俗〉命运;遭遇;幸运,走运. Такáя уж моя́ плани́да! 我命该如此. ❷〈方〉行星. ◇**счастли́вая плани́да вы́пала** 福星高照,交好运.

планимéтр, -а[阳]〈测〉(平面)求积仪,面积仪,测面仪.

планиметри́ческий [形] планимéтрия 及 планимéтр 的形容词.

планимéтрия, -и[阴]〈数〉测面积学,平面几何学.

плани́рование[1], -я[中] плани́ровать[1] 的动名词. ~ самолёта 飞机的滑翔.

плани́рование[2], -я[中] плани́ровать[2] 的动名词. ~ нарóдного хозя́йства 编制国民经济计划. ~ внешнеполити́ческой дéятельности 制定外交活动计划. Управлéние ~я диплома́ти́ческих мероприя́тий 外交行动规划局.

плани́ровать[1], -рую, -руешь[未]〈空〉滑翔;下滑. Самолёт плани́рует. 飞机在下滑. плани́рующий полёт 滑翔飞行;下滑飞行. ‖ 完 **сплани́ровать**[1] 及 **распплани́ровать**[1].

плани́ровать[2], -рую, -руешь[未] что ❶计划,作出…的计划,拟定…的计划,编制…计划. ~ промы́шленность 拟定工业计划. ~ произвóдство 筹划生产. ❷〈建〉设计(某一工程). ~ пострóйку чего 设计…的建筑工程. ❸(或接不定式)〈口语〉有计划地安排(工作)日程;〈口语〉打算(做). ~ экспеди́цию на ию́нь мéсяц 把考察工作安排在六月. ~ поéхать к мóрю 打算到海边去. ❹(根据计划、图纸)布置,布局,规划. ~ парк 规划建造一个公园. ~ учáсток земли́ под огорóды 规划块地作菜园. ‖ 完 **заплани́ровать**(用于 2,3 解), **сплани́ровать**[2] 及 **распплани́ровать**[2].

планировáть, -рую, -руешь[未] что 平整…,把…弄平(指地面等). ~ площáдку 平整场地.

плани́роваться[2], -руется[未] плани́ровать[2] 的被动.

планировáться, -руется[未] планировáть 的被动.

планирóвка[1], -и[阴]拟定计划,规划;设计;订建筑(位置)方案,作平面图.

планирóвка[2], -и[阴] планировáть 的动名词. ~ повéрхности пóчвы 平整地面,平土.

планирóвочный [形] планирóвка 的形容词.

планирóвщик[1], -а[阳]拟定计划者,规划者;设计者;订建筑(位置)方案者,作平面图者.

планирóвщик[2], -а[阳]平整机,平土机.

планисфéра, -ы[阴]〈天,地理〉平面球形图,平面天体图,星图.

планисфéрный [形] планисфéра 的形容词.

плáнка, -и, 复二 -нок[阴](金属、木、布制的)板条,片,带;〈运动〉(跳高)横杆. металли́ческая ~ 金属板条. перехóдная (或 соедини́тельная) ~ 连接板,连接片. ◇**прицéльная плáнка**(枪的)标尺板.

планкáрта, -ы[阴]计划卡片.

планктóн, -а[阳]〈生物〉浮游生物.

планктóнный [形]〈生物〉浮游生物的. ~ые растéния (或 живóтные)浮游植物(动物). ~ая сéтка 浮游生物网.

плановáть, -ню́ю, -ню́ешь[未] что〈俗〉= плани́ровать[2] 1,3 解.

планови́к, -á[阳]编制生产计划的专业人员;计划工作者.

плáново-предупреди́тельный [形]按计划预防(性)的. ~ ремóнт 按计划的预防修理.

плáновость, -и[阴]计划性.

плáновый [形]有计划的;作计划的;计划内的,计划规定的;按计划的,计划性的(副 **плáново**). ~ая рабóта 有计划的工作. ~ое хозя́йство 计划经济. ~ рабóтник 计划工作者. ~ое снабжéние 计划供应. ~ отдéл 计划科(处). ~ая коми́ссия 计划委员会. плáново рабóтать 有计划地进行工作.

планогамéта, -ы[阴]〈生物〉游动配子.

планомéрно-непреры́вный [形]按计划不间断的.

планомéрность, -и[阴] планомéрный 的抽象名词.

планомéрный; -рен, -рна[形]按计划的,有计划的(副 **планомéрно**). ~ое передвижéние войск 有计划调动军队. закóн ~ого, пропорционáльного разви́тия нарóдного хозя́йства 国民经济有计划按比例发展的规律. ~ое преобразовáние прирóды 有计划的改造大自然. планомéрно рабóтать 有计划地进行工作.

планотвóрчество, -а[中]〈讽〉乱造计划,计划狂.

плáночка, -и, 复二 -чек[阴] плáнка 的指小表爱.

плáночный [形] плáнка 的形容词.

планпереброска, -и[阴]计划调配,计划调拨.

плантáж, -а[阳]〈农,园艺〉深耕,深翻,深挖.

плантáжный [形] плантáж 的形容词. ~ые рабóты 深翻土地工作. ~ая обрабóтка пóчвы 深耕土地.

плантáтор, -а[阳](西方国家的)种植园主;(俄国)大地主;〈转〉残酷的剥削者,掠夺者.

плантáторский [形] плантáтор 的形容词.

плантáторство, -а[中]❶经营种植场. ❷对种植场工人的残酷剥削.

плантациóнный [形] плантáция 的形容词;在种植场种植的. ~ое хозя́йство 种植业. ~ каучу́к 种植场种植的橡胶.

плантáция, -и[阴]❶种植场;种植园. чáйная ~ 种茶场. мáточная ~ 母本园. ❷大农业企业,种植业.

плáнула, -ы[阴]〈生物〉❶浮浪幼体,实囊幼虫(腔肠动物). ❷有毛胚.

плáнчик, -а[阳]〈口语〉план 的指小表爱.

планшáйба, -ы[阴]〈技〉(机床的)平面卡盘,花盘,摇盘,托盘.

планшéт, -а[阳]❶图囊. ~ лётчика 飞行员的图囊. ❷〈军〉(炮兵的)射击图板(= огневóй планшéт). ❸〈测〉图板,测绘板. ❹〈测〉平面图. ❺(妇女紧身衣的)扣环. ❻〈剧〉舞台活动地板(可以局部升降的舞台地板,用来改变舞台台面景貌).

планшéтка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉= планшéт 1—5 解.

планшéтный [形] планшéт 的形容词.

планши́р, -а 及 **планши́рь**, -я[阳]〈海〉船缘,船缘方木,舷边护材;扶手木.

плáн-экрáн, плáна-экрáна[阳]计划完成情况一览表,计划进度牌.

пласировáть, -ру́ю, -ру́ешь; -óванный[完,未](что 或无补语)〈运动〉踢(打)刁球;控制落点,打对方空当儿. ~ футбóльный мяч 踢出一个刁球. ‖ 完也用 **спласировáть**.

пласирóвка, -и[阴]〈运动〉踢(打)刁球;打对方弱点,打对方空当儿;落点好的球.

плásмóдий, -я[阳] = плазмóдий.

пласт, -á[阳]❶层;〈地质〉地层,岩层,矿层. ~ пóчвы 土壤层. у́гольный ~ 煤层. мóщный ~ 厚矿层. ❷〈农〉(犁出的)垡片;新翻耕的牧草地、荒地等. подня́ть ~ы́ 翻耕处女地. ❸〈转〉阶层;层次;成分. лекси́ческий ~〈语〉词层. все ~ы́ населéния 各阶层居民. Необходи́мо приобщи́ть к социалисти́ческой культу́ре всё нóвые и нóвые пласты́ людéй. 必须使越来越多的各阶层人们接受社会主义文化. ❹把鱼剖成两片腌起来. ❺〈行话〉一盒录音带. ◇**лежáть** (或 **лечь**) **пластóм** (或 **как пласт**)〈口语〉一动不动直挺挺地躺着.

пластáние, -я[中] пластáть 1 解的动名词.

пластáть, -áю, -áешь; плáстанный[未] когó-что ❶剖(鱼);〈俗〉解剖(人体). ~ ры́бу 把鱼剖成两片. ❷一层层地剥;片成一片片的. ~ дёрн 揭草皮. ~ капу́сту 把白菜片成片. ❸把…平放,把…伸开. ~ хвост 把尾巴平放着. ‖ 完 **распластáть**.

пластáться, -áюсь, -áешься[未]❶〈俗〉趴(指人);呈扁平状;笼罩(指烟雾). ❷ пластáть 的被动. ‖ 完 **распластáться**(用于 1 解).

пластеи́н, -а[阳]〈生化〉类蛋白,合成类朊.

пластели́н, -а[阳] = пластили́н.

пластели́новый [形] = пластили́новый.
пласти́да, -ы[阴](植)质体;成形粒.
пла́стик¹, -а[阳]пласт 的指小.
пла́стик², -а[阳] = пласти́ческая ма́сса (见 пласти́ческий).
пла́стик³, -а[阳]❶(旧)雕塑家.❷动作优美、节奏感强的人(指表演者).
пла́стика, -и[阴]❶(艺)雕塑;雕刻术;塑造术;造型艺术;[集]雕塑品;雕刻品;塑造品.❷(艺)雕塑感;形体动作的优美和富有节奏感;造型美.❸(医)成形术,整形术 ко́стная ~骨成形术.~ сосу́дов 血管成形术.
пластика́т, -а[阳](化)软聚氯乙烯塑料;塑炼胶.поливинилхлори́дный ~聚氯乙烯塑料
пластика́товый [形]塑炼胶的,软聚氯乙烯塑料的
пластика́ция, -и[阴](化)塑炼;增塑(作用),塑化(作用).
пла́стики, -ов[复] = пласти́ческие ма́ссы.
пла́стиковый [形]пла́стик² 的形容词.~ая бо́мба 塑料炸弹.~ая плетёнка 塑料小筐.
пластили́н, -а[阳](塑造模型用的)代用粘土,蜡泥塑料,造型材料,橡皮泥.
пластили́новый [形]пластили́н 的形容词;蜡泥塑的.
пласта́льщик, -а[阳]剖鱼工人.
пласти́на, -ы[阴]❶板,片.~ желе́за 铁板.рези́новая ~橡皮板.❷纵向切成两半的东西;对开木,半原木;从侧面剖开的兽皮.~ вя́леной ры́бы 干鱼片.ку́нья ~貂皮片(腹部片或背部片)❸(植) = пласти́нка 4 解.
пласти́нка, -и,复二-нок[阴]❶薄板,薄片.ци́нковая ~锌片,锌板.вибри́рующая ~(理)振动薄片.❷录音片,唱片.граммофо́нная ~(留声机)唱片.ги́бкая ~塑料薄膜唱片.долгоигра́ющая ~密纹唱片,慢转唱片.напе́ть ~у 灌唱片.❸(摄)感光板,玻璃底板,干板.фотографи́ческая ~(照相用)感光板.❹(植)叶片.~ листа́ 叶片.❺(植)菌褶;叶状衣体.❻(理)薄层.жи́дкая ~液体薄层.❼(动)(甲虫触须的)节片.❽(解,生理)板,层,小板.кровяны́е ~и 血小板.❾(口语)活动假牙.◇**перемени́ть пласти́нку**(口语,昵)扭转话题.
пласти́нка-гига́нт, *пласти́нки-гига́нты*[阴]最大号唱片.
пласти́ник, -а[阳]❶薄板,薄板材(建筑材料).❷ = пласти́ночник.
пласти́никовый [形]薄板的,薄板材的.◇**пласти́никовые грибы́**(植)伞菌科,蘑菇科(Agaricaceae)(= пласти́нчатые грибы́).
пласти́нный [形]пласти́на 1,2 解的形容词.
пластиножа́берные, -ых[复](动)板鳃类,板鳃亚纲(Elasmobranchii).
пласти́ночка, -и,复二-чек[阴]пласти́нка 1,2,3 解的指小表爱.
пласти́ночник, -а[阳](植)伞菌,蘑菇;伞菌属,蘑菇属(Agaricus).
пласти́ночный [形]пласти́нка 的形容词.◇**пласти́ночный фотоаппара́т** 干版照相机.
пластинчатожа́берный [形]:**пластинчатожа́берные моллю́ски**(动)瓣鳃纲(Lamellibranchiata 或 Pelecypoda).
пластинчатозу́бая кры́са (动)板齿鼠,猪鼠;[复]板齿鼠属,猪鼠属(Bandicota).
пластинчатоклю́вый [形]❶片状喙的(鸟).❷[用作名词]**пластинчатоклю́вые**, -ых[复](动)雁形目(Anseriformes 或 Lamellirostres)(= гуси́ные).
пласти́нчатость, -и[阴]пласти́нчатый 的抽象名词.
пластинчатоу́сый [形]❶触角鳃叶状的.~ жук 鳃角金龟子.❷[用作名词]**пластинчатоу́сые**, -ых[复](动)金龟子科(Scarabaeidae).
пласти́нчатый [形]❶片状的,板状的;层状的.~ые криста́ллы 片状结晶,片状晶体.~ые зу́бы 板状的牙齿.❷(植)有菌褶的.❸(理)分层的;迭片的;薄层形的(指液体).~ у́голь 层状煤.~ое состоя́ние жи́дкости 液体薄层状态.❹(机)平板的,板式的. пита́тель 平板进料机,板式给矿机.~ транспортёр 平板运输机.◇**пласти́нчатые грибы́**(植)伞菌科,蘑菇科(Agaricaceae).
пластифика́тор, -а[阳](化)增塑剂,增韧剂,塑化剂.
пластифика́ция, -и[阴](技,化)增塑作用,塑化.~ древеси́ны 木材的塑化.
пластифици́рованный [形](技,化)塑化的,增塑的.~ цеме́нт(建)塑化水泥.
пластифици́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*(技,化)增塑,增韧,使塑化.
пластици́зм, -а[阳](旧) = пласти́чность 1 解.
пласти́ческий [形]❶пла́стика 的形容词(副 **пласти́чески**).~ая гимна́стика 姿态优美的体操.~ая по́за 优美的姿态.~ая вырази́тельность трехме́рных объёмов 三维空间的造型表现力 ~ое иску́сство 造型表演艺术.❷(医)成形的,整形的.~ая опера́ция 整形手术,成形手术.~ая хирурги́я 整形外科学.❸可塑的,可用以塑造的.~ая ма́сса 塑料,可塑体,塑胶.~ая деформа́ция(技)塑性变形;(混凝土的)塑流.
пласти́чность, -и[阴]❶形象鲜明,生动;和谐(指雕塑、绘画、诗歌). обра́за(人物)形象鲜明.~ изображе́ния 描绘栩栩如生.~ изложе́ния 叙述生动.❷节奏性,节奏感,姿态优美.~ движе́ний 动作的节奏性,动作优美.❸可塑性.~ гли́ны 粘土的可塑性.❹(动植物对外界的)适应性,适应能力.
пласти́чный; -чен, -чна[形]❶外形匀称的,美观的;(转)富于表现力的,形象鲜明的;和谐的(副 **пласти́чно**).~ая ста́туя 栩栩如生的雕像.~ые стихи́ 和谐的诗歌.писа́ть пласти́чно(写作)写得鲜明,富于表现力.❷善于塑造形象的,掌握造型艺术的(作家、艺术家).Вы пласти́чны, т.е. когда́ изобража́ете вещь, то ви́дите её и ощу́пываете рука́ми.您善于塑造形象,就是说您在描写东西时,您看得见它,用手摸得着它.❸优美的,优雅的(指手势、动作);富于节奏感的(副 **пласти́чно**).~ жест 优美的手势.~ та́нец 优美的舞蹈.~ое движе́ние 优美的动作.❹ = пласти́ческий 3 解.~ые тела́ 可塑体.❺适应性强的.~ые сорта́ 适应性强的品种.
пластко́жа, -и[阴](人造)胶革,塑革.
пластма́сса, -ы[阴]塑料;可塑物.изде́лия из ~ы 塑料制品.
пластма́ссовый [形]塑料制的.~ая посу́да 塑料器皿.~ гре́бень 塑料梳子.
пластобето́н, -а[阳]塑性混凝土.
пластова́ние, -я[中]пластова́ть 的动名词;(石油)层理;(冶)成层法.
пластова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[未] *кого-что* ❶(口语) = пласта́ть.❷一层一层地垛起来,一层一层地放置.‖完 **распластова́ть**(用于 1 解).
пластова́ться, -ту́ется[未]пластова́ть 的被动.
пластово́й[形]❶片状的,板状的.~о́е желе́зо 铁板.~а́я го́рная поро́да 片岩.~ лес 薄板,板材.~ у́голь 片状煤.❷(矿)层状的;矿层(中)的,层间的;油层的,煤层的.~а́я жи́дкость 油层液体.~о́е давле́ние 油层压力,地层压力.
пластога́мия, -и[阴](生物)(单细胞生物的)胞质配合.
пластообра́зный; -зен, -зна[形]层状的(副 **пластообра́зно**).
пластосо́ма, -ы[阴](生物)线粒体,粒线体.
пластро́н, -а[阳]❶(男用衬衣的)硬衬胸;(女衣的)胸饰.❷(旧)常被人讥笑的人,常被大家取笑的人.
пласту́н, -а́[阳](史)(19—20 世纪初俄国库班和黑海哥萨克军队中担任警卫和侦察任务的)哥萨克特种步兵;"爬行侦察兵",匍匐运动的侦察兵.
пласту́нский [形]пласту́н 的形容词.~ая кома́нда(史)"爬行侦察队".◇**по́лзать по-пласту́нски** 爬行,匍匐前进.
пла́стырный [形]пла́стырь 的形容词.
пла́стырщик, -а[阳]膏(剂)制造工人.
пла́стырь, -я[阳]❶膏(剂);膏药;橡皮膏.бактерици́дный ~杀菌膏,消炎膏.вытяжно́й ~发泡硬膏.наложи́ть ~ на ра́ну 在伤口贴上膏药.❷(海)堵漏垫.деревя́нный ~堵漏板.
плат, -а[阳](旧)❶ = плато́к.❷(当桌布用或蒙东西的)白布,一块布.
пла́та¹, -ы[阴]❶(旧)плати́ть 的动名词.❷劳动报酬,工资.за́работная ~工资.поде́нная ~日工资.сде́льная ~计件工资.❸费用,费.кварти́рная ~或~ за кварти́ру 房租.проездна́я ~车费.~ за электри́чество 电费.аре́ндная ~租金.входна́я ~ в музе́й 博物馆门票费.взима́ть ~у за обуче́-

ние收学费. ❸(转)奖赏,报答;惩罚,报应. Вот и пла́та за всемо́й забо́ты! 我操了那么多的心,结果得到这样的报答! ~ за преда́тельство 背叛的报应.

пла́та², -ы[阴](技)板. изоли́рующая ~绝缘板. сигна́льная ~信号板. многосло́йные печа́тные ~ы 多层印刷电路板.

плата́н, -а[阳](植)悬铃木;悬铃木属(Platanus). восто́чный ~ (= чина́р)悬铃木,法国梧桐(P. orientalis).

плата́ние, -я[中](俗)плата́ть 的动名词.

платанови́дный; -ден, -дна[形]法国梧桐状的,悬铃木状的.

плата́новый[形]❶плата́н 的形容词. ~ая алле́я 法国梧桐林荫路. ❷[用作名词]**плата́новые**, -ых[复]悬铃木科(Platanaceae).

пла́таный[形]补过的,补好的,打补丁的.

плата́ть, -а́ю, -а́ешь; пла́танный[未] что (俗)打补丁,补缀. ~ руба́ху 给衬衣打上补丁. ‖完 **заплата́ть**.

платёж, -ежа́[阳]❶плати́ть 的动名词. ~ нало́гов 交纳税款. срок ~тежа́ 付款期限. сро́чный ~定期支付;紧急支付. ~ с рассро́чкой 分期付款. ~ проце́нтов 支付利息. За́втра предстои́т платёж кру́пной су́ммы. 明天要支付一大批款. назна́чить день ~тежа́ 指定付款日期. Он отказа́лся от платежа́. 他拒绝付款. ❷[常用复数]支付的款子,支付金额,一笔款子. кру́пные ~тежи́ 大笔支付款. ❸(口语)(簿记账上的)支出(项目). после́дний ~最后一项支出.

платёжеспосо́бность, -и[阴](财)支付能力. ~ ба́нка 银行的支付能力.

платёжеспосо́бный; -бен, -бна[形]有支付能力的. ~ покупа́тель 有支付能力的买主. ◇**платёжеспосо́бный спрос** (经)有支付能力的需求.

платёжный[形]платёж 的形容词. ~ день 付款日. ~ая ве́домость 付款明细表. фу́нкция де́нег как ~ого сре́дства 作为支付手段的货币职能. ~ая си́ла де́нег 货币的支付能力. ◇**платёжный бала́нс**(经)(国际)收支差额. акти́вный платежный бала́нс(国际)收支顺差. пасси́вный платёжный бала́нс(国际)收支逆差.

платёйный[形](俗)= платяно́й.

пла́тельный[形](口语)做外衣用的;做连衣裙用的. ~ая ткань 做外衣用的布. ~ые пу́говицы 外衣扣.

пла́тельщик, -а[阳]付款人,付款单位,支付人,支付单位. ~ нало́гов 纳税人. ~ обро́ка 交租人. неаккура́тный ~违反支付纪律的付款人,欠款人.

пла́тельщица, -ы[阴]пла́тельщик 的女性.

платере́ско[不变,中](建)(西班牙文艺复兴时期的)富丽装饰.

платибелодо́н, -а[阳](古生物)铲齿象(Platybelodon).

платикефа́лия 及 **платикефали́я**, -и[阴](医)扁头.

пла́тина, -ы[阴](化)铂(Pt),白金. саморо́дная ~自然铂. ири́дистая ~铂铱矿. гу́бчатая ~海绵(状)铂. кольцо́ из ~ы 白金戒指.

плати́на, -ы[阴](纺织)(针织机上的)沉降片,生克片.

платина́т, -а[阳](化)铂酸盐.

платини́рование, -я[中]платини́ровать 的动名词.

платини́ровать, -рую, -руешь[完,未] что (技)镀铂,镀白金;披铂. платини́рованный асбе́ст 披铂石棉,载铂石棉.

платини́роваться, -руется[未]платини́ровать 的被动.

платини́т, -а[阳]❶(冶)高镍钢,代用白金. ❷(矿)硒铅铋矿.

плати́нка, -и,复二 -нок[阴]白金币(俄国 1828—1832 年铸造,价值为 3 卢布,6 卢布和 12 卢布).

пла́тинный[形] = пла́тиновый.

пла́тиновый[形]пла́тина 的形容词;白金制的. ~ая про́волока 铂丝,白金丝. ~ая чернь(化)铂黑. ~ые мета́ллы 铂族金属. ~ая руда́ 铂矿石. ~ая цепо́чка 白金链.

платино́ид, -а[阳]假铂,假白金,准白金;铂铜(一种铜合金).

платинопромы́шленность, -и[阴]采铂业,铂工业.

платиноти́пия, -и[阴](摄)铂黑印片术;铂盐印片法.

платиноти́пный[形]платиноти́пия 的形容词.

платинохлористоводоро́дная кислота́ (化)氯铂(氢)酸.

платири́ния, -и[阴](人类学)阔鼻,宽鼻.

плати́ть, плачу́, пла́тишь; пла́ченный[未]❶(что 或无补语)付,支付,付钱,付款. ~ де́ньги 付钱. ~ за уро́ки(或 за обуче́ние)付学费. ~ за такси́ 付出租车费. ~ за поку́пку 付买东西的钱. Плати́те в ка́ссу. 请在收款处付款. Сего́дня я плачу́ за обе́д. 今天我付午饭钱. ~ нали́чными 付现钱,用现钱支付. ~ в рассро́чку 分期付款. ~ по счёту 照账单付钱;清算欠账. ~ до́рого 或 ~ мно́го 付高价,付钱付得多. ~ кому за рабо́ту 付给…工资. ~ за кварти́ру 付房租. ~ за прое́зд в трамва́е 付电车票费. Ско́лько на́до плати́ть за э́то? 这要付多少钱? ❷ что 缴纳;偿还,偿付. ~ нало́ги 纳税. ~ профсою́зные взно́сы 缴纳工会会费. ~ штраф 付罚款. ~ долги́ 还债,偿还债务. ~ репара́ции(战败国)偿付赔款. ~ по обяза́тельствам 按借据还钱. ~ по ве́кселю 按期票付钱. ❸(转) чем за что 还报,报答;抵偿,偿付. ~ услу́гой за услу́гу 以帮助去报答别人的帮助. ~ взаи́мностью 以同样的感情报答. ~ добро́м за добро́ 以德报德. ~ добро́м за зло 以善报恶;以德报怨. ~ свое́й жи́знью за что 因…而付出自己的生命,用生命来作…代价. ◇**плати́ть визи́т** кому(旧)回访,回拜. ‖完 **уплати́ть**(用于 1 解)及 **заплати́ть**;未,多次 **пла́чивать**[现在时不用](俗).

плати́ться, плачу́сь, пла́тишься[未]❶付钱;偿还;报偿. ❷(чем 或无补语)因…而付出(某种代价),因…而丧失,因…而受到惩罚;对…承担责任. ~ здоро́вьем за свою́ неосмотри́тельность 因自己不小心而损害健康. ~ жи́знью за свою́ неосторо́жность 因自己不谨慎而丧命. Мы проявили сла́бость в руково́дстве, за э́то и пла́тимся. 我们在领导上软弱无力,为此我们要承担责任. ❸плати́ть 1,2 解的被动. ‖完 **поплати́ться**(用于 1,2 解).

платифилли́н, -а[阳](药)阔叶狗舌草碱.

платицефа́лия 及 **платицефали́я**, -и[阴](医) = платикефа́лия.

платко́вый[形] = плато́чный.

платно́, -а́[中](史)(15—17 世纪俄国君主的)大礼服,皇袍.

пла́тность, -и[阴]пла́тный 1 解的抽象名词. отмени́ть ~ обуче́ния 取消收学费.

пла́тный[形]❶要付钱的,收费的. ~ вход 收费入场,买票人场. ~ое ме́сто 收费的座位. ~ое лече́ние 收费的医疗. ~ биле́т 要付钱的票. ~ые услу́ги 收费服务. ❷花钱的,交费的;买票的. ~ пассажи́р 买票的旅客. ❸有报酬的,领工资的. ~ая рабо́та 有报酬的工作. ~ рабо́тник 领工资的工作人员. ~ая до́лжность 有薪水的职务.

плато́[不变,中]❶(地理)高原,台原. ❷(旧)(灯、器皿等的)托,垫,底座.

плато́к, -тка́[阳]头巾,披肩;手帕. головно́й ~头巾. пухо́вый ~绒毛头巾. шерстяно́й ~毛织头巾. ку́таться в тёплый ~用厚头巾紧紧地裹着头部. носово́й ~手帕. вы́нуть из карма́на ~从衣袋里掏出手帕. маха́ть ~тко́м 挥手帕. сморка́ться в ~用手帕擤鼻涕.

платони́зм, -а[阳]❶(哲)柏拉图主义,柏拉图哲学,柏拉图学派. ❷精神恋爱;(转)精神至上,不求实效.

плато́ник, -а[阳]柏拉图的信徒,柏拉图派哲学家.

платони́ческий[形]❶платони́зм 1 解的形容词. ❷柏拉图式的,纯精神上的(不掺杂任何肉欲成分的)(副 **платони́чески**). ~ая привя́занность 精神上的依恋. ~ое увлече́ние 精神上的迷恋. ~ая любо́вь 精神上的恋爱. ❸不求实效的,不讲实际的,抽象的,虚幻的. ~ие мечты́ 虚无缥缈的幻想.

плато́новский[形](哲,史)(古希腊哲学家)柏拉图的. ~ идеали́зм 柏拉图的唯心主义.

плато́чек, -чка[阳](口语)плато́к 的指小表爱.

плато́чный[形]❶плато́к 的形容词. ❷制头巾(手帕)用的.

платфо́рма, -ы[阴]❶站台,月台. железнодоро́жная ~铁路站台. высо́кая ~高站台. ❷(铁路)小站. Наш по́езд на той платфо́рме не остана́вливается. 我们的列车在那个小站不停. ❸(马拉的)大板车;(铁路)平车. ~, гружённая ле́сом 装着木材的大板车. ❹(海)平台甲板;(潜艇的)舰桥;绞车甲板. ❺(地质)地台,陆台. ❻台,平台;操纵台;讲(演)台. ка́менная ~石质平台. подвижна́я ~活动平台. ~ для за́пуска(火箭)发射台. ❼(转,政)行动纲领;立场. полити́ческая ~政纲. ~ лейбори́стов(英国)工党党员们的行动纲领. избира́тельная

-选举纲领. ❺厚鞋底. ◇**стоя́ть на платфо́рме** *чего* 拥护…,站在…的立场. стоя́ть на платфо́рме *како́й* па́ртии (或 обще́ственной гру́ппы) 站在(某)政党(某社会团体)的立场;拥护(某)党(某社会团体).

платфо́рменный [形]платфо́рма 1—6 解的形容词.

пла́тье, -я, 复二 -*тьев*[中]❶[集](外面穿的)衣服. ве́рхнее ~外衣,大衣(指大氅、皮大衣等). рабо́чее ~工作服. шта́тское ~便服. шкаф для ~я 衣橱,衣柜. магази́н гото́вого ~я 服装商店. ❷连衣裙,布拉吉. мо́дное ~时髦的连衣裙. шелко́вое ~真丝连衣裙. откры́тое ~袒胸的连衣裙. ба́льное ~舞会服. Она́ наде́ла но́вое пла́тье. 他穿着新连衣裙. ~ кита́йского покро́я 中国式旗袍.

платьево́й [形]做外衣用的;做连衣裙用的. -ы́е тка́ни 做外衣用的布.

платьевщи́ца, -ы[阴]做连衣裙的女工.

пла́тье-костю́м, *пла́тья-костю́ма*[中]一套女裙服(包括同样料子缝成的裙子和上衣).

пла́тьице, -а[中]пла́тье 2 解的指小表爱;小女孩穿的连衣裙. сшить до́чурке хоро́шенькое ~给小女儿做一件好看的小连衣裙.

пла́тьишко, -а, 复 -*шки*, -*шек*, -*шкам*[中]❶[集]пла́тье 1 解的表卑. ❷пла́тье 2 解的指小表卑.

платяно́й [形]пла́тье 的形容词. ~ шкаф 衣柜,衣橱. -а́я щётка 衣服刷子. ◇**платяна́я вошь**〈动〉衣虱,体虱(Pediculus vestimenti).

плау́н, -а́[阳]❶〈植〉石松;石松属(Lycopodium). булавови́дный ~石松(L. clavatum). ❷〈农〉(纤维柔细的)亚麻.

плау́н-бара́нец, *плауна́-бара́нца*[阳]〈植〉卷柏状石松,小杉兰(Lycopodium selago).

плау́нный [形]плау́н 的形容词.

плаунови́дные, -ых[复]〈植〉石松纲(Lycopsida).

плауно́вый 及 **плау́новый**[形]〈植〉❶石松的. ~ое се́мя 石松子. ❷[用作名词]**плауно́вые** 及 **плау́новые**, -ых[复]石松目(Lycopodiales).

плафо́н, -а[阳]❶〈建〉彩绘的或塑花的天花板;〈旧〉天花板. ❷(顶棚灯的)半球形灯罩;装有半球形灯罩的灯.

плафо́нный [形]плафо́н 的形容词. ~ая жи́вопись 天花板彩绘(术).

плафо́нчик, -а[阳]плафо́н 的指小表爱.

пла́ха, -и[阴]❶截短半原木,(一块)对开原木;一块劈柴. ❷〈史〉(槽形)断头台;〈转〉死刑 ◇**лечь** (或 **идти́, взойти́**) **на пла́ху** 上断头台.

пла́хта, -ы[阴]❶(乌克兰手工织的)厚方格花布,厚条纹布;(用这种厚布做成的)长条粗地毯. ❷(用这种布做的)筒裙.

пла́хтовый [形]пла́хта 的形容词. -ая доро́жка 厚条纹布长条地毯(乌克兰手工织物).

плац, -а, о *пла́це*, на *плацу́*[阳]〈军〉练兵场,阅兵场. уче́бный ~操场,练兵场.

плацда́рм, -а[阳]〈军〉❶进攻基地,军事行动基地. ❷登陆场. ❸屯兵场. ❹〈转〉出发点,立足点.

плаце́бо [不变,中]安慰剂,无效(对照)剂.

плаце́бо-эффе́кт, -а[阳]〈心理〉安慰剂效果;宽心作用.

плаце́нта, -ы[阴]❶〈解〉胎盘. ❷〈植〉胎座.

плацента́рный [形]❶〈解〉胎盘的. ❷[用作名词]**плацента́рные**, -ых[复]〈动〉有胎盘亚纲(Placentalia),真兽亚纲(Eutheria).

плацка́рта, -ы[阴]〈铁路〉对号的座位票;卧铺票.

плацка́ртный [形]плацка́рта 的形容词. ~ ваго́н 硬席统舱式卧车;对号车厢. ~ое ме́сто 对号座席;对号铺位.

плац-пара́д, -а[阳]〈旧〉= плац.

плац-пара́дный [形]плац-пара́д 的形容词.

плач, -а[阳]❶哭泣. ❷哭声. гро́мкий ~大哭声. залива́ться ~ем 痛哭流涕. Она́ с пла́чем вы́бежала из ко́мнаты. 她哭着从房间里跑了出来. ❸(旧时举行送葬、追悼或送嫁仪式上的)哀歌. ❹〈植〉(植物的)伤流(= плач расте́ний). ◇**плач расте́ний** 植物的伤流.

плаче́вность, -и[阴]плаче́вный 的抽象名词. ~ положе́ния 情况的凄惨.

плаче́вный; -*вен*, -*вна*[形]❶[只用长尾]〈旧〉伴随哭泣的,哭哭啼啼的. ~ая сце́на 哭哭啼啼的场面. ~ крик 哭喊声. ❷哀伤的,凄怆的,凄凉的(副 **плаче́вно**). ~ая пе́сня 哀伤的歌曲. ~ая мело́дия 哀伤的调子. ❸凄惨的,可怜的(副 **плаче́вно**). ~ое положе́ние 凄惨的境况. ~ые ве́сти 凄惨的消息. ко́рчить ~ую грима́су 扮出一副可怜相. ❹令人失望的,令人沮丧的(副 **плаче́вно**). ~ результа́т 令人失望的结果.

плачево́й [形]плач 3 解的形容词.

пла́ченный [形]付了钱的.

плачея́, -и́ 及 **плаче́я**, -и[阴]〈方〉= пла́кальщица.

пла́чивать [未,多次]见 плати́ть.

пла́чущий, -ая, -ее[形]哭泣的,哭诉的,像哭似的(指声音、语调). Сказа́л он э́то пла́чущим го́лосом. 他用哭泣的声音说了这件事.

пла́шка, -и, 复二 -*шек*[阴]❶пла́ха 1 解的指小表爱. ❷〈猎〉兽夹,捕机(捕获小型兽类用). ❸〈方〉(戴犁铧的)犁头. ❹[复]〈技〉螺丝板,板牙,卡盘牙. ❺(用途不同的)小金属片. ме́дные ~и 铜片.

плашко́т, -а[阳] = плашко́ут.

плашко́тный [形] = плашко́утный.

плашко́ут, -а[阳]〈海〉❶(港内装卸大船货物及架设浮桥的)平底驳船. ❷〈旧〉平底渡船.

плашко́утный [形]плашко́ут 的形容词. ~ мост(平底驳船搭成的)浮桥.

плашмя́ [副]❶平面(宽面)朝下,平着. уда́рить коня́ ша́шкой ~用军刀平着拍一下战马. Ну как вы кирпичи́ кладёте! На́до плашмя́, а вы на ребро́. 您这是怎么砌砖的!要平着砌,可您是竖着砌. ❷(背部或胸部朝下)直挺挺地(倒下、躺着) лежа́ть ~ на спине́ 仰面躺着. ру́хнуться ~ на зе́млю 仰面倒在地上.

плащ, -а́[阳]❶雨衣. клеёнчатый ~漆布雨衣. ❷斗篷,披风;外套. защи́тный ~防毒斗篷.

плащани́ца, -ы[阴]〈宗〉(东正教教堂里)盖圣体的经麻布.

плащево́й [形]плащ 的形容词;做雨衣(用)的;做斗篷用的. ~а́я ткань 雨衣布;斗篷布.

плащено́сный [形]: **плащено́сная я́щерица**〈动〉皱襞蜥蜴(Chlamidosaurus kingi). **плащено́сный павиа́н**〈动〉狒狒,蓑狒(Papio hamadryas)(又名 гамадри́л).

пла́щик, -а[阳]плащ 的指小表爱.

плащи́шко, -а, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉плащ 的表卑.

плащ-наки́дка, -и, 复二 -*док*[阴]长披风,斗篷式长外套.

плащо́вый [形]做雨衣用的;做斗篷用的. ~ая ткань 雨衣布;斗篷用布.

плащ-пала́тка, -и, 复二 -*ток*[阴](方形)军用雨布;帐篷雨布,防雨篷布.

плащ-пала́точный [形]плащ-пала́тка 的形容词. ~ая ку́ртка 防雨篷布短上衣.

Плеа́ды, -а́д[复] = Плея́ды.

плебе́й, -я[阳]❶〈史〉庶民,平民(古罗马自由民中间的下层阶级;与 патри́ций"贵族"相对). ❷〈史〉(西欧封建社会中的)贫民,贫困市民,平民. ❸〈旧〉下层阶级的人,贱民,百姓,平民(资产阶级、贵族社会的蔑视用语).

плебе́йка, -и, 复二 -*е́ек*[阴]плебе́й 3 解的女性.

плебе́йский [形]плебе́й 的形容词;〈旧,蔑〉贱民所具有的;粗俗的,粗鲁的(副 **плебе́йски**). ~ое происхожде́ние 平民出身. ~ие мане́ры 粗俗的举止.

плебе́йство, -а[中]❶[集]〈史〉(古罗马的)平民(阶层). ❷[集]〈史〉(西欧封建社会城市居民中的)贫民(阶层). ❸平民身分,百姓身分.

плебисци́т, -а[阳]❶〈史〉(古罗马)平民会议决议. ❷〈专〉全民投票,全民公决;全民投票制.

плебисцита́рный [形] = плебисци́тный.

плебисци́тный [形]плебисци́т 的形容词. ~ое реше́ние вопро́са 对问题的全民公决.

плебс, -а[阳,集]❶[集]〈史〉(古罗马的)庶民,平民(阶层). ❷〈史〉(西欧封建社会城市居民中的)贫民(阶层). ❸平民,百姓(资产阶级、贵族用语).

плева́, -ы́[阴]〈解〉(薄)膜,隔膜,膜状物. де́вственная ~处女膜. лёгочная ~肺胸膜.

плева́ка, -и[阳及阴]〈口语〉(说话时)唾沫四溅的人;好吐痰的人.

плева́льница, -ы[阴]〈俗〉= плева́тельница.

плева́льный [形]〈旧〉吐痰用的.

плева́ние, -я[中]плева́ть 1 解及 плева́ться 1,2 解的动名词.

плева́тельница, -ы[阴]痰盂. бро́сить оку́рок папиро́сы в ~у 把烟头扔进痰盂里.

плева́ть, *плюю́*, *плюёшь*[未]❶(无补语或 *чем*)吐,唾,吐痰; *чем*〈转〉喷出,冒出(火、烟等). ~ кро́вью 吐血. ~ шелухо́й 吐(瓜子)皮. Не плюй на́ пол. 不要往地板上吐痰. Не плюй в коло́дец: пригоди́тся воды́ напи́ться.〈谚语〉不要向井里吐痰,你也许会喝里边的水;不要太瞧不起他(它),他(它)将来也许对你有用. ~ огнём 喷出火焰. Мото́р плева́л в не́бо смоляны́ми ко́льцами ды́ма. 马达往空中喷出一股股油黑的烟圈. ❷〈转,俗〉*на кого-что* 唾弃,瞧不起,无视,毫不在意. Он плюёт на все прили́чия. 他无视所有的礼节. Ему́ на всех плева́ть. 所有的人他都瞧不起. ❸[不定式用作谓语] *кому на кого что*〈俗〉没关系,不要紧,管他…;(反正)都一样. — Тебя́ ждут там, иди́ скоре́й! — Плева́ть, пусть подожду́т! "他们在那里等你呢,快去吧!""管他们呢,让他们等着吧!" Биле́та нет, ну да плева́ть, ка́к-нибудь пройду́. 没有票没关系,我会想办法进去的. Мне (或 я) плева́ть на твоего́ хозя́ина. 我才不在乎你的老板呢! ◇**плева́ть (плю́нуть) в глаза́** (或 **в лицо́**) *кому*〈俗〉鄙视;歧视. **плева́ть в потоло́к**〈口语,谑〉往天花板上吐痰(喻:闲待着,无所事事). **плева́ть хочу́** (或 **хо́чешь**) *на кого-что*〈俗〉管他…的,不理他;根本不理. Плева́ть я хоте́л на его́ угро́зы! 我才不管他的威胁呢! Плева́ть он хоте́л на твою́ про́сьбу. 他根本不理你的请求. ‖ 完 **наплева́ть**;完,一次 **плю́нуть**, -*ну*, -*нешь*.

плева́ться, *плюю́сь*, *плюёшься*[未]〈口语〉❶好吐痰,老是吐唾沫;(说话时)飞吐沫星. ❷(向人)吐唾沫,啐人;互相吐唾沫. ❸〈转〉冒出,喷出. Бе́шено и зло́бно плева́лся пулемёт. 机枪猛烈地吐着火舌. Пулемет плева́лся огнём. 机枪吐着火舌. ❹〈转〉表示非常不满,表示憎恶. Не нра́вится ему́, всё плюётся. 他不喜欢,老是不满意.

пле́вел, -а, 复二 *пле́вел*[阳]❶(禾间)莠草,杂草. ❷〈植〉黑麦草;黑麦草属(Lolium). льняно́й ~ 散黑麦草(L. linicola 或 L. remotum). опьяня́ющий ~ 毒麦(L. temulentum). ❸[复]〈旧,方〉糠;〈转,文语〉糟粕,有害的东西;害群之马. ◇**отдели́ть пле́велы от пшени́цы** 从麦子里拣出毒麦;清除有害的、异己的东西.

пле́вельный [形]пле́вел 的形容词;杂草丛生的.

плево́к, -вка́[阳]❶(吐出的)唾液,痰;咯出的血;〈转〉(爆出的)火星. ❷[常用作谓语]〈转,口语〉算不了什么,不值得一提. ~ по а́дресу *кого* 对…蔑视. ◇**плевка́ не сто́ит**〈粗俗〉不屑一顾,不值一提.

плевра, -ы[阴]〈解〉胸膜.

плевра́льный [形]плевра 的形容词

плеври́т, -а[阳]〈医〉胸膜炎. сухо́й ~ 干性胸膜炎. гно́йный ~ 脓性胸膜炎,脓胸.

плеврити́ческий [形] = плеври́тный. ~ вы́пот 胸膜炎渗出物.

плеври́тный [形](有)胸膜炎的;患胸膜炎时的.

плеврокóкк, -а[阳]〈植〉肋球藻;肋球藻属(*Pleurococcus*).

плевропневмони́я, -и[阴]胸膜肺炎.

плёвый [形]〈俗〉❶微薄的,无足轻重的;不值一提的;极容易的,毫不费事的,轻而易举的. ~ая су́мма 区区小数. Э́то мне плёвое де́ло, в полчаса́ сде́лаю. 这对我来说,小事一桩,半个小时就能做完. Для него́ плёвое де́ло вы́пить буты́лку во́дки. 喝一瓶伏特加酒,对他来说是毫不费力的. ❷毫无用处的;极坏的,糟透的. ~ челове́к 毫无用处的人. ~ая пого́да 坏透的天气. Де́ло моё плёвое. 我的事情很不妙.

плед, -а[阳](带穗的)方格毛毯;(披在肩上的)方格花呢厚毛披巾.

пле́дик, -а[阳]плед 的指小表爱.

плезиа́нтроп, -а[阳]〈古生物〉迩人,迩人属(Plesianthropus).

плезиоза́вр, -а[阳]〈古生物〉蛇颈龙;[复]蛇颈龙亚目(Plesiosauria).

плези́р, -а(-у)[阳]娱乐,开心(贵族、商人用语);使人开心的人或事物. для ~у〈俗〉为了开心.

плейбо́й 及 **плэйбо́й**, -я[阳]吃喝玩乐的阔少爷,花花公子,纨绔子弟.

плейбо́й-филосо́фия, -и[阴]享乐主义,吃喝玩乐哲学.

Плейо́на, -ы[阴]〈天〉昴宿增十二(金牛座28)(星名).

плейотропи́я, -и[阴]〈基因〉多效性.

плейохази́й, -я[阳]〈植〉多歧聚伞花序;多歧式.

плейсто́н, -а[阳]〈生物〉水漂生物,漂浮生物,漂浮植物.

плейстосе́йстовый [形]〈地球物理〉强震的(指地震). ~ая о́бласть 强震区.

плейстосе́йсты, -ов[复]〈地球物理〉最内等震线(地图上连接地震最强烈各点的线).

плейстоце́н, -а[阳]〈地质〉更新世,更新统.

плексигла́с, -а[阳]〈化〉普列(有机)玻璃,聚甲基丙烯酸树脂.

плексигла́совый [形]有机玻璃制的. ~ая коро́бка 有机玻璃盒. ~ое окно́ 有机玻璃窗

плекси́т, -а[阳]〈医〉神经丛炎.

плектенхи́ма, -ы[阴]〈植〉密丝组织,织丝组织.

плектоги́не[不变,中]〈植〉蜘蛛抱蛋(Aspidistra elatior).

плектосте́ла, -ы[阴]〈植〉编织中柱.

плектр, -а[阳]〈乐〉(拨弦乐器用的)拨子.

плем...[复合词第一部]表示"良种的"、"纯种的",如 племскóт, племфе́рма, племхо́з.

племенни́к, -а́[阳]〈口语〉良种大牲畜(种马、种牛).

племенно́й [形]❶племя 1 解的形容词. ~ быт 部落生活. ~ язы́к 部落语言. ❷〈农〉良种的,纯种的,种用的,育种的. ~ бык 良种公牛. ~ скот 良种牲畜. ~о́е животново́дство 种畜牧业. ~а́я кни́га 良种登记簿.

племживконто́ра, -ы[阴]国家种畜购销处.

племзаво́д, -а[阳]育种场,种畜场.

племовцесовхо́з, -а[阳]国营绵羊育种场.

племпроизво́дство, -а[中](大农场的)良种牲畜繁殖业;牲畜育种.

племрасса́дник, -а[阳]种畜繁育工作站.

племско́т, -а́[阳]良种牲畜,种畜.

племсовхо́з, -а[阳]〈苏联〉国营育种场.

племфе́рма, -ы[阴]育种畜牧场.

племхо́з, -а[阳](племенно́е хозя́йство)〈农〉育种场.

пле́мя, -*мени*, 复 -*мена́*, -*мён*, -*мена́м*[中]❶(原始公社制度时期的)部落,部族. первобы́тные ~мена́ 原始部落. кочевы́е ~мена́ 游牧部族. ❷〈旧,雅〉民族. славя́нское ~ 斯拉夫民族. герма́нское ~ 日耳曼民族. ❸〈雅〉同时代的人们,一代人们,一辈人们. молодо́е ~ 年轻一代. ❹[单]〈旧〉(某一民族)出身;种族;家族;〈俗〉亲属,家属. Он тата́рского пле́мени. 他是鞑靼族出身. Пле́мя Пожа́рских вы́мерло. 波扎尔斯基这一家族已经绝后了. ❺[单]〈口语,谑〉类,种类(指动物、植物). Куда́ ни взгля́нешь — пти́чье пле́мя! 无论往哪里看,都是鸟类! ❻[单]〈口语,谑或骂〉(某)种人,(某)类人,…之徒,…之辈. разбо́йничье ~ 强盗之徒,强盗之类. шахтёрское ~ 矿工们. Кова́рное пле́мя — же́нщины! 女人是狡诈的人. ❼后代;孩子;仔畜. ❽〈生物〉(动物的)特别亚种. ◇**без ро́ду, без пле́мени** 或 **без ро́ду и пле́мени** 及 **без ро́ду-пле́мени** 无亲无故,孤苦伶仃;〈旧〉出身低贱,平民出身. **на пле́мя**〈农〉为了作种(畜),留种. оста́вить быка́ на пле́мя 留下公牛作种. **ни ро́ду, ни пле́мени** (**нет** 或 **не име́ется**)无亲无故.

племя́ненка, -и, 复二 -*нок*[阴]〈旧〉= племя́нница.

племя́нник, -а[阳]侄儿;外甥;内侄;表侄.

племя́нников, -а, -о[形]племя́нник 的物主形容词.

племя́нница, -ы[阴]侄女;外甥女;内侄女;表侄女.

племя́нницын, -а, -о[形]племя́нница 的物主形容词.

племя́нничек, -чка[阳]〈口语〉племя́нник 的表爱.

племя́ннушка, -и, 复二 -*шек*[阴]〈旧〉племя́нница 的表爱.

племя́ш, -а́[阳]〈俗〉= племя́нник.

племя́шка, -и, 复二 -*шек*[阴]〈俗〉= племя́нница.

племяшо́к, -шка́[阳]〈俗〉племя́ш 的表爱.

плен, -*а*(-*у*), *о плéне*, *в плену́*[阳]❶俘虏(指状态);失去自由,被囚禁. взять (或 захвати́ть) в ~ неприя́тельского солда́та 俘虏(俘获)一个敌兵. попа́сть в ~ *к кому* 被…俘虏. быть (或 находи́ться) в ~у́ *у кого* 当…的俘虏,被…所俘. сда́ться в ~ 投降当俘虏. убежа́ть из ~а 被俘后逃出. вы́вести *кого* из ~а 救…出囚笼. ❷〈转〉*кого-чего* 或 *у кого-чего*(生活、思想、精神等上)为…所奴役,为…所左右;迷惑于…,醉心于…;拘于…,囿于…;(政治上或经济上的)束缚,不自由. в ~у́ предрассу́дков и суеве́рий 囿于偏见和迷信. сбро́сить с себя́ ~ *кого* 摆脱…的奴役. отцо́вский ~ 父亲的约束. в ~у́ тоски́ 受忧郁心情的控制. Ра́ньше газе́ты бы́ли в плену́ реакцио́нной цензу́ры. 从前报纸都受反动检查机构的控制. ❸〈旧,俗〉俘虏,抓俘虏. ❹〈旧〉俘获物;战利品.

плена́, -*ы́*[阴]❶〈口语,技〉= пленка[1] 1 解. ❷〈冶〉结疤;铸疤;折叠(钢管缺陷).

плена́рка, -*и*[阴]〈口语〉工作碰头会.

плена́рный[形](组织、机构)全体成员出席的. ~ое заседа́ние 全体会议,全会.

пленéние, -*я*[中]〈文语〉❶ плени́ть — пленя́ть 1 解的动名词. Он просла́вился пленéнием двух неприя́тельских офицéров. 他因为俘虏两个敌方军官而出了名. ❷俘虏(状态),奴役. ❸迷人,使心醉;陶醉,迷恋.

пленэ́р, -*а*[阳]〈艺〉= пленэ́р.

плени́тель, -*я*[阳]〈旧〉抓俘虏的人,俘获者.

плени́тельность, -*и*[阴]плени́тельный 的抽象名词.

плени́тельный; -*лен*, -*льна*[形]〈文语〉迷人的,使人心醉的,富有魅力的;令人折服的(副 **плени́тельно**). ~ го́лос 迷人的歌喉. ~ая улы́бка 媚人的微笑. ~ о́браз 富有魅力的形象. ~ тала́нт 使人折服的才能.

плени́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*кого-что* ❶俘虏,俘获;征服,攻克. ~ цéлый вра́жеский полк 俘获敌方一个整团. ~ крéпость 攻克要塞. ❷〈转〉捉住,使失去自由;控制住. ~ пéрепела 捉住一只鹌鹑. Бу́рные во́ды го́рной рéчки бы́ли пленены́ плоти́ной. 山溪的汹涌的水,被拦河坝截住了. ❸〈转〉迷人,使迷恋,使心醉;令人折服;使爱上,令钟情. ~ чьё сéрдце 使…心醉. ~ красото́й 以美色迷人. ~ умо́м 以才智令人折服. Расска́з плени́л детéй. 故事把孩子们迷住了. ‖ 未 **пленя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

плени́ться, -*ню́сь*, -*ни́шься*[完]*кем-чем* 迷恋,迷于,沉醉于;爱上,钟情于;赞赏. ~ чьей красото́й 迷恋…的美色. ~ чьи́ми слова́ми 叹服…的话. ‖ 未 **пленя́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

плени́ца, -*ы*[阴]〈旧〉捕鸟工具.

плёнка[1], -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶薄皮;薄膜;薄层;(液体表面上凝结的)凝皮,薄皮. Обожжённое мéсто на ладо́ни затяну́лось то́нкой плёнкой. 手掌上烧伤的地方已经长上了薄皮. ~ льда 薄冰. ~ тума́на 薄雾. ~ на киселе́ 果子羹上的凝皮. ❷〈摄〉胶片,软片,底片. засня́ть (或 записа́ть) на ~у 摄影,拍照. прояви́ть ~у 把胶片显影.

плёнка[2], -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈旧,方〉捕鸟和小兽的套子.

плёнкообразова́тель, -*я*[阳]成膜剂,薄膜形成剂.

плёнкообразу́ющий, -*ая*, -*ее*[形]〈化〉薄膜形成的;成膜的. ~ие вещества́ 成膜剂.

плéнник, -*а*[阳]❶〈雅〉俘虏;囚犯. ❷〈转〉*чего* 沉湎于…的人,受…迷惑的人. ~ слепо́й вéры 惑于迷信的人.

плéнница, -*ы*[阴]плéнник 的女性.

плéнничество, -*а*[中]〈旧〉被俘.

плéнный[形]❶被俘的;被征服的(领土);被捕获的(禽兽). ~ офицéр 被俘的军官. ❷[用作名词]**плéнный**, -*ого*[阳]俘虏. захвати́ть (或 взять) 10 ты́сяч ~ых 抓住一万俘虏. Проти́вник потеря́л уби́тыми и плéнными 10 ты́сяч человéк. 敌军死亡和被俘达一万人. ❸〈转〉溺于…的,迷惑于…的;沉湎于…的.

плёночка[1], -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉плёнка[1] 的指小表爱.

плёночка[2], -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈旧,方〉плёнка[2] 的指小表爱.

плёночный[形]плёнка[1] 2 解的形容词. ◇**плёночный фотоаппара́т** 胶卷照相机.

плéнум, -*а*[阳]全体会议. расши́ренный ~ 扩大的全体会议. ~ Верхо́вного Суда́ 最高法院的全体会议.

плёнчатость, -*и*[阴]плёнчатый 的抽象名词.

плёнчатый[形]有薄皮的,有薄膜的.

пленэ́р, -*а*[阳]〈艺〉❶外光;外光画. ❷外光派画家聚会;外光派画家作品展. ❸户外休息地. ◇**на пленэ́ре** 在户外.

пленэри́ст, -*а*[阳]〈艺〉外光画派画家.

пленэ́рный[形]пленэ́р 的形容词.

пленя́ть[未]见 плени́ть.

пленя́ться[未]❶见 плени́ться. ❷〈旧〉пленя́ть 1 解的被动.

плеоморфи́зм, -*а*[阳]❶〈理〉多形性,(晶质)多晶形现象,(同质)异形现象. ❷〈植〉多型现象,多型性.

плеона́зм, -*а*[阳]〈修辞〉❶文字繁芜. ❷赘语,冗句(例如 На́до заверши́ть. вы́полнить рабо́ту).

плеона́ст, -*а*[阳]〈矿〉镁铁尖晶石.

плеонасти́ческий[形]плеона́зм 的形容词. ~ оборо́т 赘语,冗言. ~ эпи́тет 繁芜的修饰语.

плеора́ма, -*ы*[阴]活动全景画.

плеохрои́зм, -*а*[阳]〈矿〉多(向)色性.

плеохрои́чный[形]〈矿〉多色的. ~ые орео́лы 多色晕.

плерéзы[рэ], -*éз*[复]❶〈旧〉丧带,孝带,丧事标志(缀在衣袖或领上的条带,相当于中国的黑纱). ❷(饰在女帽上的)鸵鸟羽毛.

плеро́ма, -*ы*[阴]〈植〉中柱原.

плероцерко́ид, -*а*[阳]〈动〉全尾蚴、裂头蚴.

плёс, -*а*[阳]❶〈地理〉深水航段(平面河流中两个浅水区之间的深水段落). Парохо́д прохо́дит вéрхний плёс. 轮船在上游深水段行驶. ❷〈口语〉(两个河湾之间的)一段水域(从前纤夫把它看作计程单位). Ры́ба́к рыбака́ далеко́ ви́дит на плесу́. 〈谚语〉渔夫在河上,彼此自然熟. Прошли́ три плёса, а три оста́лось. 走完了三段,还有三段. ❸〈方〉鱼尾.

плéсенный[形]плéсень 的形容词. ~ за́пах 发霉的气味.

плéсень, -*и*[阴]❶霉,霉层. От сы́рости плéсень завела́сь. 由于潮湿而发了霉. ❷〈转〉*чего*(精神、思想的)腐败,腐朽;停滞. ◇**покры́ться плéсенью** 发霉;衰退

плеск, -*а*[阳]❶拍水声,溅水声,拍溅声,汩汩声;(水的)哗啦哗啦的响声;(翅膀)扑打声;[复]波纹,涟漪. ~ воды́ 拍水声. Ры́ба с плéском упа́ла обра́тно в во́ду. 鱼啪的一声掉回水里去. ~ вёсел 船桨拍水声. Во́лны с гро́мким плéском ударя́лись о бéрег. 波浪哗啦哗啦地拍打着堤岸. ❷[常用复数]〈转,旧〉拍掌声. ❸〈方〉鱼尾.

плеска́ние, -*я*[中]плеска́ть(-ся)的动名词;拍水声,溅水声.

плескану́ть, -*ну́*, -*нёшь*[完](*что* 或无补语)〈俗〉= плесну́ть.

плескану́ться, -*ну́сь*, -*нёшься*[完,一次]〈俗〉= плесну́ться.

плеска́тельный[形]: **плеска́тельный бассéйн** 浅泳池.

плеска́ть, -*ещу́*, -*éщешь* 及〈口语〉-*а́ю*, -*а́ешь*; *плéщущий* 及 -*ка́ющий*; *плеща́* 及 *плеска́я*[未]❶(水流动时)发出激溅声,拍击声,发出哗啦哗啦的响声;溅到…上. Во́лны плéщут о борт корабля́. 波浪哗啦哗啦地拍打着船舷. Ры́ба плéщет хвосто́м по воде́. 鱼尾拍水. ~ вёслами по воде́ 用桨拍水作声. ❷*что* 或 *чем* 溅到,泼到,淋到. ~ водо́й *на кого* 把水溅到…身上. ~ друг на дру́га водо́й 互相用水泼溅,互相泼水. ~ во́ду на́ пол 把水泼溅在地板上. ~ в лицо́ холо́дной водо́й 往脸上泼凉水. ❸〈转〉(旗、帆等)飘扬,招展,摆动. Фла́ги плéщут. 旗帜飘扬. ❹〈旧〉鼓掌,拍手. ‖ 完,一次 **плесну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*; *плёснутый*(用于 1,2 解).

плеска́ться, -*ещу́сь*, -*éщешься* 及〈口语〉-*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶ = плеска́ть 1 解. Вода́ плéщется о бéрег. 水哗啦哗啦地拍打着堤岸. Во́лны плéщутся о борта́ ло́дки. 波浪拍打着小船的船舷. ❷在水中游动发出哗啦声;往自己身上泼水;把水拍溅起来,溅在人身上;互相用水泼溅. Дéти плéщутся в воде́. 孩子们在水里互相泼水嬉戏. ❸溅出. Вода́ плеска́лась из ча́шки. 水从碗里溅出来. ❹〈转〉= плеска́ть 3 解. Плéщутся фла́ги. 旗帜飘扬. ‖ 完,一次 **плесну́ться**, -*ну́сь*, -*нёшься*.

плеска́ч, -*а́*[阳]拍手舞(乌克兰一种民间集体舞).

плескотня́, -*и́*[阴]〈口语〉= плеска́ние.

плéсневелость, -*и*[阴]плéсневелый 的抽象名词.

плéсневелый[形]发霉的. ~ хлеб 发霉的面包.

плéсневение, -*я*[中]плéсневеть 的动名词.

плéсневеть, *-еет*[未]生霉,发霉. Хлеб в сырости стал плéсневеть. 面包在潮湿中开始发霉. ‖完 **заплéсневеть.**

плесневи́ца, *-ы*[阴]〈医〉= молóчница[2].

плесневóй[形]плéсень 的形容词;发霉的. ~ грибóк 霉菌.

плéснеть, *-еет*[未]〈旧〉= плéсневеть. ‖完 **заплéснеть.**

плесну́ть[完,一次]❶见 плескáть. ❷ *что* 及 *чего*〈口语〉倒上一点(水等). ~ молокá 倒一点牛奶. ~ чайку́ гóстю 给客人倒点茶.

плесну́ться[完,一次]见 плескáться.

плёсо, *-а*,复 *плесá*, *плёс*[中]〈方〉= плёс.

плесси́метр, *-а*[阳]〈医〉叩诊板.

плести́, *плету́*, *плетёшь*; *плёл*, *плелá*; *плётший*; *плетённый* (*-ён*, *-енá*)[未] *что* ❶编(织),结;〈转,口语〉拼凑,编造. ~ венóк 编花冠,编花圈. ~ корзи́ну 编篮子. ~ кóсу 编辫子. ~ сéти 结网,织网. ~ стихи́ 编诗. ~ фáбулу 编情节,拼凑情节. ❷〈转,贬〉制造,搞(阴谋、诡计等). ~ интри́гу 搞阴谋. ~ кóзни 施诡计. ❸(或无补语)〈口语〉编造,捏造,瞎说;〈俗〉胡说八道,说荒诞不经的话. ~ оправдáния 编造辩解的话. ~ ерунду́ 胡说八道. ~ сплéтни *про кого* 造…的谣言. ‖完 **сплести́**(用于1,2解).

плести́сь, *плету́сь*, *плетёшься*; *плёлся*, *плелáсь*; *плётшийся*[未]❶〈口语〉勉强地走,拖着步子走,懒洋洋地迈步,慢腾腾地走;〈转〉缓慢地进行. ~ домóй 拖着步子往家走. ~ вя́лой похóдкой 无精打采地走. Врéмя плелóсь. 时间过得很慢. Разговóр плёлся ти́хо, попола́м с зевотóй. 谈话慢慢吞吞,有一半时间在打哈欠. ❷(植物)互相缠绕,交织在一起. ❸ плести́ 的被动. ◇**плести́сь в хвосте́** (或 **в обóзе**) 1)落在所有人的后面,当尾巴. 2) *у кого-чего* 当…的尾巴

плесть[未]〈旧,俗〉= плести́.

плетеви́дный; *-ден*, *-дна*[形]形如鞭子的;又细又长的.

плетевóз, *-а*[阳]超长钢管(钢轨)运输(汽)车,超长运输(汽)车.

плетежóк, *-жкá*[阳](编织的)绦带,带.

плетéйный[形]плетéние 的形容词;编织的. ~ая иглá 编织针.

плетéльный[形](用以)编织的,编结的. ~ая маши́на 编织机.

плетéльщик, *-а*[阳]编织工人.

плетéльщица, *-ы*[阴]плетéльщик 的女性.

плетéние, *-я*[中]❶плести́ 的动名词. ❷编织物,编织品,藤制品,柳条制品,荆条制品. изя́щное ~ 精致的编织品. ❸编织法;编织式样. корзи́на мéлкого ~я 细编藤筐. ◇**плетéние словéс** (或 **слов**)〈讽〉(内容贫乏的)文字堆砌.

плетени́ца, *-ы*[阴]〈旧〉交织在一起的东西,纠缠在一起的东西.

плетёнка, *-и*,复二 *-нок*[阴]〈口语〉❶编制物,编成的东西(如筐、篮、花边等). су́мка-плетёнка 编制的手提包. ❷麻花状的白面包.

плетёный[形]编制的,编成的. ~ое крéсло 用柳条编的椅子,藤椅. ~ая корзи́на 柳条筐(篮子). ~ые ту́фли 编织的便鞋.

плетéнь, *-тня́*[阳]用树枝编的围墙障子,篱笆.

плетешóк, *-шкá*[阳]плетéнь 的指小表爱.

плетизмогрáмма, *-ы*[阴]〈医〉体积描记图.

плетизмóграф, *-а*[阳]〈医〉体积描记器.

плетизмографи́ческий[形]плетизмогрáфия 的形容词.

плетизмогрáфия, *-и*[阴]〈医〉体积描记法.

плётка, *-и*,复二 *-ток*[阴]❶短鞭子. ремённая ~ 短皮鞭. ❷鞭打,鞭笞.

плетнёвый[形]плетéнь 的形容词;(用树枝、柳条)编成的. ~ двор 篱笆宅院. ~ая и́згородь 篱笆障子. ~ шалáш 树枝编的窝棚.

плетóра, *-ы*[阴]〈医〉多血(症),多血质.

плетори́ческий[形]плетóра 的形容词.

плёточка, *-и*,复二 *-чек*[阴]〈口语〉плётка 的指小表爱.

плёточный[形]плётка 的形容词.

плету́ха, *-и*[阴] = плетю́ха.

плету́шка, *-и*,复二 *-шек*[阴]❶藤条筐,树条篮子. ❷用树条编的车棚;带树条车棚的大车. ❸树条编织品.

плеть, *-и*,复 *-и*, *-éй*,五格 *-тьми́* 及 *-тя́ми*[阴]❶鞭子,皮鞭,绳鞭. кучерскáя ~ 车夫的鞭子. хлестáть ~ью 用鞭子抽打. ❷[常用复数]鞭打,鞭笞. отмéна ~éй 废除鞭笞. дать *кому* сóрок плетéй 抽…四十鞭子. В плéти егó! 用鞭子抽他! ❸(植)(爬蔓植物的)蔓,藤,匍匐茎. ❹[复]超长钢管,超长钢轨. свáривать тру́бы в ~и 把管子焊接成超长钢管.

плетюгáн, *-а*[阳]〈俗〉鞭子.

плетю́ха, *-и*[阴]〈方〉树条筐.

плёха, *-и*[阴]〈俗〉放荡女人;懒婆娘.

плехну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完]〈方〉= плесну́ть.

плече...[复合词第一部]表示"肩的"、"肩部的",如 плечеключи́чный, плечелоктевóй, плечелучевóй.

плечевóй[1][形]плечó[1] 的形容词. ~áя кость〈解〉肱骨. ~ сустáв〈解〉肩关节. ~óе сплетéние〈解〉臂丛 ~ пóяс〈解〉肩胛带(前肢带). ~áя су́мка 挎包.

плечевóй[2][形]плечó[2] 的形容词. ◇**плечевáя ездá**〈铁路〉肩回运转制.

плеченóгие, *-их*[复]〈动〉腕足纲(Brachiopoda).

плéчико, *-а*,复 *-и*, *-ов*[中]❶плечó[1] 1解的指小表爱. ❷(妇女衬裙、胸衣和小孩衣服上的)背带. ❸[复]〈口语〉(肩形)衣挂,衣架. повéсить ки́тель на ~и 把制服挂在衣挂上. ❹[复]〈口语〉垫肩. пальтó с ~ами 带垫肩的大衣.

плечи́стость, *-и*[阴]плечи́стый 的抽象名词.

плечи́стый[形]宽肩的,肩膀宽大的. ~ ю́ноша 宽肩膀的青年人. ~ая фигу́ра 宽肩的身材.

плечи́ще, *-а*,复 *плечи́щи*, *-и́щ*[中]〈口语〉плечó[1] 1解的指大.

плечнóй[形] = плечевóй.

плечó[1], *-á*,复 *плéчи*, *плеч* 及〈旧〉*плечá*, *плечéй*,三格 *плечáм*,五格 *-чáми* 及 *-чьми́*[中]❶肩,肩膀;(衣服的)肩部. нести́ *что* на ~é 肩扛. ски́нуть *что* с плеч 从肩上放下. На плечó! 〈口令〉枪上肩! Лéвое плечó вперёд! 〈口语〉右转弯走! ❷〈解〉肱. ❸[复]〈口语〉= плéчики (见 плéчико 4解). пальтó с ~áми 有垫肩的大衣. ❹(某物两侧)较矮部分;山坡,山麓. на ~áх крестá 在十字架的横木上. на ~é учáстка 在某一地段较洼的地方. ◇**взвали́ть** (或 **положи́ть**) **на плéчи** *чьи* 使肩负,使担负起;使承担(罪责等). **за плечáми** 1)在后面,背后. 2)近在眼前,马上要来到;在附近. Револю́ция за плечáми. 革命就要来到. **за плечáми** (与 быть, имéть 等连用)曾经有(某种)经历、阅历. За егó плечáми 30 лет практи́ческой рабóты. 他有三十年的实际工作经历. **имéть гóлову на плечáх** 有头脑. **лечь** (或 **ложи́ться**) **на** *чьи* **плéчи**(某事)落到…肩上,由…承担. **на плечáх проти́вника** (或 **неприя́теля** 等)〈军〉紧追敌人,咬住敌人不放. **плечó в** (或 **о**) **плечó**; **плечó к плечу́** 或 **плечóм к плечу́** 1)肩并肩地(走、站). 2)肩并肩地(生活、战斗). **по плечу́** *кому что*[用作谓语]能胜任,力所能及. Такóй перевóд емý не по плечу́. 作这种翻译,他不胜任. **распрáвить плéчи** 鼓起勇气,鼓足劲头;挺起腰杆,振作精神. **с плеч** (**долóй**) **сбрóсить** (或 **сложи́ть**, **стряхну́ть**)摆脱(繁重或不愉快的事). **с плечá** 轻率地,鲁莽地,不加思索地. **с плечá** 或 **со всегó плечá**(与 руби́ть, удари́ть 等连用)甩起膀子猛揍(狠打). **с** *чьего* **плечá**(某人)穿过的,穿旧的(衣服). **с чужóго плечá** 别人穿过的,不合身的(衣服). (**Слóвно**) **горá свали́лась** (或 **упáла**) **с плеч.** 如释重负. **смотрéть чéрез плечó** 斜视,偷偷地看. **сомкну́ть плечó** *с чьим* **плечóм** 与…并着肩.

плечó[2], *-á*,复 *плéчи*, *плеч* 及〈旧〉*плечá*, *плечéй*,三格 *плечáм*,五格 *-чáми* 及 *-чьми́*[中]〈技〉臂,力臂;〈铁路〉交路. ~ рычагá 杠杆臂. ~ пáры сил 力偶臂. тя́говое ~ 牵引区段,牵引交路.

плешáнка, *-и*,复二 *-нок*[阴]〈动〉白顶䳭(普通亚种)(Oenanthe hispanica pleschanka).

плешáтый[形]〈方〉= плеши́вый.

плеши́венький; *-венек*, *-венька*[形]плеши́вый 的指小表爱.

плеши́веть, *-ею*, *-еешь*[未]秃顶,歇顶. ‖完 **оплеши́веть.**

плеши́вец, *-вца*[阳]〈口语〉秃顶的人,秃子.

плеши́вость, *-и*[阴]плеши́вый 的抽象名词;秃发病,脱发.

плеши́вый[形]❶秃顶的,歇顶的. ~ая головá 秃头. ~ стари́к

秃头老人. ❷[用作名词] **плешúвый**, -ого[阳]秃顶的人,秃子. ❸部分脱毛的,部分磨光的(指毛皮);〈转〉未长草木的,光秃秃的. пальтó с -ым воротникóм 领子有的地方磨光了的大衣. -ая вершúна 光秃秃的山顶.

плешúна, -ы[阴]〈俗〉❶磨光的地方,掉毛的地方;〈俗〉没有头发的地方,秃顶. собáка с ~ой на бокý 肋部脱光毛的狗. ❷〈转〉未长草木的地方,光秃的地方;(庄稼地)缺苗的地方;(颜色或形状特殊的)斑痕.

плешúнка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉плешúна 的指小表爱.

плéшка, -и,复二-шек[阴]〈口语〉плешь 的指小表爱.

плешь, -и[阴]❶秃顶;〈口语〉(动物身上)掉毛的地方. ❷〈俗〉= плешúна 2 解.

плеяда, -ы[阴]❶〈雅〉(同时代同志趣的)一辈杰出人物. цéлая ~ учёных 整整一代学者. пýшкинская ~ поэ́тов 普希金时代的一批诗人. слáвная ~ рýсских революционéров 光荣的俄罗斯革命家们. ❷〈文艺,史〉七星诗社,七星诗派(16 世纪法国的一个诗人团体). ❸〈化〉同位元素组,同位素群.

Плеяды, -áд[复]❶〈希神〉普勒伊阿得斯(阿特拉斯和普勒伊俄涅的七个女儿,以后化为七星——昴星团). ❷〈天〉昴星团.

пли[感]〈军〉(射击的口令)放!.

плие́[иэ́]❶[不变,中]一种舞步(屈膝下蹲). ❷[感]〈旧〉"加倍!"(赌博时表示照赌注加倍). ❸[不变,中]〈旧〉双倍的赌注.

пликатúвный[形]〈地质〉褶皱的. ~ые дислокáции 褶皱断层,褶皱错动,褶皱变位.

плимутрóк, -а[阳]〈农〉普利茅斯洛克鸡,白洛克鸡,芦花洛克鸡.

плинт, -а[阳]❶〈建〉方础;柱脚;〈技〉端子板. ❷〈运动〉跳箱.

плинтовáние, -я[中]плинтовáть 的动名词.

плинтовáть, -тýю, -тýешь; -óванный[未] что ❶平整(土地). ❷砸碎(大石块).

плинтовáться, -тýется[未]плинтовáть 的被动.

плинтóвка, -и[阴]〈专〉плинтовáть 的动名词.

плúнтус, -а[阳]〈建〉❶墙脚板,踢脚板;护墙板. ❷护底板;炉灶牙子.

плúнтусный[形]плúнтус 的形容词.

плúнтусовый[形]= плúнтусный.

плúнфа, -ы[阴]〈旧〉(拜占庭建筑上使用的)薄方砖.

плиогúппус, -а[阳]〈古生物〉上新马属(Pliohippus).

плиозáвр, -а[阳]〈古生物〉上新龙,节齿龙;[复]上新龙总科,节齿龙总科(Pliosauroidea).

плиопитéк[тэ], -а[阳]〈古生物〉上新猿;[复]上新猿属(Pliopithecus).

плиофúльм, -а[阳](作雨衣等用的)合成橡胶膜,氢氯化橡胶(软片).

плиоцéн, -а[阳]〈地质〉上新世,上新统.

плиоцéновый[形]〈地质〉上新世的. ~ая эпóха 上新世. ~ые накоплéния 上新世堆积.

плис, -а[阳]波里斯绒,平绒(布),棉绒(布).

плúска, -и,复二-сок[阴]〈动〉= трясогýзка 1 解.

плúсовый[形]плис 的形容词.

плиссé[сэ́]❶[不变,中](布料经加工而形成的)褶襞,平行细褶. ❷[不变,形]带平行细褶的,有褶襞的. воротничóк ~带细褶的小领子. юбка ~百褶裙.

плиссирóванный[形]带细褶的. ~ые обóрки 带细褶的边.

плиссировáть, -рýю, -рýешь; -óванный[未] что 在…上做出细褶,熨出细褶. ~ юбку 把裙子做出细褶. ~ воротничóк 在小领子上打褶.

плиссировáться, -рýется[未]плиссировáть 的被动.

плиссирóвка, -и[阴]❶плиссировáть 的动名词. отдáть юбку в ~у 把裙子送去做出细褶. ❷= плиссé 1 解.

плитá, -ы́,复 плúты[阴]❶(长方)铁板,(长方)石板;平板,平台;铺石. мрáморная ~大理石板. кáменная ~石板. стальнáя ~钢板. прáвильная ~〈技〉矫正用平板. размéточная ~〈技〉划线(平)台. провéрочная ~〈技〉检验平台. ❷(有铁护板的)炉灶. гáзовая ~煤气炉灶. кýхонная ~炊炉,厨用灶. ❸〈地质〉地台;板状节理;大块(煤). ◇**могúльная плитá**(扁平的)墓石.

плúтка, -и,复二-ток[阴]❶плитá 1,2 解的指小. ❷方块,长方形的东西;方砖. крáска в ~ах 方块颜料. пустотéлая ~〈建〉空心砖. ~ шоколáда 长方块巧克力糖. ❸(做饭的)电炉. электрúческая ~电炉. ◇**мерúтельные плúтки** 或 **плúтки Иогансóна** 或 **калибрóванные плúтки**〈技〉块规,规块,量块.

плúтный[形]〈旧〉плитá 的形容词;平板状的,石板状的;用石板砌的.

плитня́к, -á[阳](铺地板、人行道等的)石板,片石;〈地质〉薄层砂岩,石灰石岩层.

плитнякóвый[形]плитня́к 的形容词;用石板做的.

плитовóй, -óго[阳]〈矿〉转盘工,转车板工.

плúточка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉плúтка 的指小表爱.

плúточник, -а[阳]贴瓷砖工

плúточница, -ы[阴]плúточник 的女性.

плúточный[形]плитá 1 解及 плúтка 1 解的形容词;用石板或方砖砌的;方块状的. ~ шоколáд 块状巧克力糖. ~ чай 茶砖. ~ пол 方砖(砌成的)室内地面.

плúтчатый[形]❶石板状的,平板状的. ❷用石板(或瓷砖)砌的.

плитянóй[形]= плúтчатый 2 解.

плúца, -ы[阴]❶(船上舀水用的)水舀子. ❷(轮船的)轮叶,轮桨.

плие́[不变,中]= плие́.

ПЛО[缩,拼读](противолóдочная оборóна)防潜,反潜防御.

плов, -а[阳]= пилáв.

пловéц, -вцá[阳]❶〈会〉游泳者;游泳运动员,游泳家. искýсный ~游泳能手. ❷〈旧〉航海家;乘船航行者.

пловýн, -á[阳]〈方〉游泳者,游泳好手.

пловýчесть, -и[阴]= плавýчесть.

пловýчий, -ая, -ее[形]= плавýчий.

пловчúха, -и[阴]пловéц 1 解的女性.

плод, -á[阳]❶果,果实;水果,鲜果. многосемя́нные ~ы́ 多籽果. съедóбные ~ы́ 可食的果实. питáться тóлько ~áми и óвощами 光吃水果和蔬菜. Грýши дают плоды́. 梨树结果. ❷胎儿;胚胎;〈旧〉婴儿,小孩. развúтие ~á 胎儿的发育. ~ в утрóбе мáтери 母亲腹中的胎儿. ~ мужскóго рóда 男婴. изгнáть ~(人工)堕胎. понести ~〈旧,俗〉怀胎,受孕. ❸〈转〉成果,结果,成绩;后果. ~ы́ размышлéний 思考的结果. ~ долголéтнего трудá 多年劳动的成果. ~ы́ учéния 学习的收获. ~ усúлий 努力的结果. ~ небрéжности 疏忽大意的后果. пожинáть ~ы́ 享受成果.

плóдик, -а[阳]плод 1 解的指小.

плодúть, -жý, -дúшь[未] когó-что ❶繁殖,使孳生,繁育;〈口语〉生育(许多儿女). ~ овéц 繁殖绵羊. ~ детéй 生许多儿女. ~ грибы́ 培植蘑菇. Мы плодúм грибы́ в парникáх. 我们用温床培植蘑菇. ❷〈转〉创作(许多作品);使…(大量)产生,使…(大量)出现;(常用作贬)滋长,助长(某种现象). ~ статéй 炮制许多论文. ~ резолю́ции 作出许多决议. ~ бюрократúзм 滋长官僚主义. ❸结果实(指土壤). землá, обúльно плодя́щая виногрáд и пшенúцу 盛产葡萄和小麦的土地.

плодúться, -úтся[未]〈口语〉❶繁殖,孳生;大量生育,生儿育女. Крóлики бы́стро плодя́тся. 家兔繁殖得很快. ❷〈转〉滋长;大量出现,发生许多. От бездéлья плодя́тся сплéтни и раздóры. 闲着无事就会引起许多是非和纠纷.

плодлúвость, -и[阴]плодлúвый 的抽象名词.

плодлúвый[形]〈俗〉= плодовúтый 1 解.

плóдник, -а[阳]〈旧,植〉= пéстик[1].

плодникóвый[形]плóдник 的形容词.

плóдный[形]❶плод 1,2 解的形容词. ~ое яйцó 胎卵,受精卵. ~ая мáтка 受孕母蜂. ❷能结果实的,能繁殖的. ~ая я́блоня 产果的苹果树.

...плóдный[复合形容词第二部]表示"果子的"、"果实的",如 двуплóдный, толстоплóдный.

плодо...[复合词第一部]表示"果"、"果实",如 плодообразовáние, плодопереработка.

плодовинодéльческий[形]制果酒的.

плодовúтка, -и,复二-ток[阴]❶一种黄中带红的苹果(中期成熟). ❷这种苹果树.

плодовúтость, -и[阴]❶(动植物的)结实力(率);繁殖力;生育

力;能育性;(土地的)肥力,丰产性. ~ расте́ния 植物的结实率. ~ ме́лких живо́тных 小动物的繁殖能力. ❷〈转〉(科学家、作家、艺术家等的)多产(能力);(思想、想象的)丰富. ~ писа́теля 作家的多产(能力). ~ воображе́ния 想象力的丰富. ❸〈旧〉话多. расска́зывать с необыча́йной ~ью 滔滔不绝地讲述.

плодови́тый [形]❶结果实多的;繁殖力强的,高产的;肥沃的(指土壤). ~ая я́блоня 高产苹果树. ~ая земля́ 肥沃的土地. Кро́лики о́чень плодови́ты. 家兔繁殖力很强. ❷〈转〉著述很多的,多产的;有促进作用的,富有成效的(副 **плодови́то**). ~ учёный 有很多著述的学者. ~ писа́тель 多产的作家. ~ое собра́ние 富有成效的会议. ❸〈旧〉话多的(副 **плодови́то**). ❹〈旧〉结果实的,产水果的. ~ сад 果园. ~ое де́рево 果树.

плодово́д, -а[阳]果树栽培工作者,果树栽培家.

плодово́дственный [形]плодово́дство 的形容词.

плодово́дство, -а[中]〈农〉果树栽培;果树栽培学,果树学.

плодово́дческий [形]плодово́дство 的形容词.

плодо́во-овощно́й [形]水果蔬菜的.

плодо́во-я́годный [形]水果浆果的.

плодо́вый [形]❶плод 1 解的形容词. ~ая по́чка 花芽,果芽. ❷〈植〉子实的. ~ое те́ло 子实体. ❸结果实的,产水果的;果树的. ~ое де́рево 果树. ~ые расте́ния 果类植物. ~ сад 果(树)园. ❹水果做的,由水果提取的. ~ое вино́ 果子酒. ~ые консе́рвы 水果罐头.

плодого́нный [形]堕胎的. ~ые сре́дства 堕胎药.

плодожи́л, -а[阳]〈动〉象虫;[复]象虫属(Curculio).

плодожо́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈动〉小果蠹,小蠹蛾,食心虫(Laspeyresia 或 Carpocapsa).

плодоизгна́ние, -я[中]〈医〉堕胎.

плодоизгоня́ющий, -ая, -ее[形]〈医〉打胎的,堕胎的.

плодоко́рм, -а[阳]〈农〉果实饲料(如山毛榉、栎树等的果实).

плодоли́стик, -а[阳]〈植〉心皮;果瓣.

плодомо́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]〈农〉洗果机.

плодонаполни́тельный [形]装水果的. ~ автома́т 自动装果机.

плодоно́жка, -и, 复二 -жек[阴]〈植〉果柄,果梗.

плодоно́сие, -я[中]〈旧〉= плодоро́дие.

плодоноси́ть, -о́сит[未]〈植〉结果(实),能结果实. Молода́я я́блоня начала́ плодоноси́ть. 小苹果树开始结果了.

плодоно́сность, -и[阴]плодоно́сный 的抽象名词;果实产量,产果率.

плодоно́сный; -сен, -сна[形]结果实的;产果的(植物). ~ые расте́ния 结果实的植物. ~ая земля́ 有出产的土地.

плодонося́щий, -ая, -ее[形]能结果实的;长着果实的.

плодоноше́ние, -я[中]❶〈植〉结果,结实. ❷〈动〉妊娠,怀孕.

плодообразова́ние, -я[中]〈生物〉胎儿形成;结实.

плодоовощево́д, -а[阳]培育果树蔬菜的人,果树蔬菜专家,果蔬专家.

плодоовощево́дство, -а[中]❶果蔬栽培. занима́ться ~ом 从事果蔬栽培. ❷果蔬栽培技术;果蔬栽培学. те́хникум ~а 果蔬栽培技术学校.

плодоовощесуши́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈农〉= плодосуши́лка 果蔬干燥机.

плодоовощесуши́льня, -и, 复二 -лен[阴]〈农〉= плодосуши́льня 果蔬干燥室.

плодоо́вощи, -е́й[复]〈农〉果品和蔬菜,果蔬.

плодоовощно́й [形]果品蔬菜的;种果树蔬菜的;卖果品蔬菜的,果品蔬菜加工的. ~ совхо́з(苏联)果品蔬菜国营农场. ~а́я промы́шленность 蔬菜果品加工工业. ~ магази́н 蔬菜果品商店. ~ те́хникум 园艺学校.

плодопа́д, -а[阳]落果.

плодопереме́нный [形]〈农〉= плодосме́нный.

плодоперераба́тывающий, -ая, -ее[形]果品加工的,水果加工的.

плодоперерабо́тка, -и[阴]〈农〉果品加工.

плодопитомник, -а[阳]果树苗圃.

плодопромысло́вый [形]经营水果的. ~ые леса́ 育果林.

плодоро́дие, -я[中]❶〈农〉肥沃性,肥力. есте́ственное ~ 天然肥力. экономи́ческое ~ 人工肥力. фа́брика ~я 肥料工厂. ❷〈植〉结果,结实. ❸〈旧〉繁殖力,生殖力. ◇**отря́д** (或 **звено́**) **плодоро́дия**〈农〉提高土地肥力的专业小队(组).

плодоро́дность, -и[阴]плодоро́дный 的抽象名词.

плодоро́дный; -ден, -дна[形]❶肥沃的;有肥沃土地的. ~ая по́чва 肥沃的土壤. ~ая страна́ 土地肥沃的国家. ❷宜于作物生长的. ~ кли́мат 宜于作物生长的气候. ~ые дожди́ 及时雨. ❸丰收的. ~ год 丰收之年,丰收年景.

плодосбо́р, -а[阳]〈农,园艺〉果实收获,果实采集.

плодосме́н, -а[阳]〈农〉轮作,轮种;作物轮作制.

плодосме́нный [形]плодосме́н 的形容词.

плодоснима́тель, -я[阳] = плодосъём.

плодосуши́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈农〉果蔬烘干机,果实干燥装置.

плодосуши́льня, -и, 复二 -лен[阴]〈农〉果蔬烘干室,果实干燥室.

плодосъём, -а[阳]〈园艺〉果实采摘器,采果机.

плодосъёмник, -а[阳]〈农〉采果器,摘果器.

плодотво́рность, -и[阴]плодотво́рный 的抽象名词.

плодотво́рный; -рен, -рна[形]❶〈旧〉宜于植物生长的,能促进植物生长的. ~ дождь 有益于植物的雨,喜雨. ❷富有成果的,有成效的;有良好作用的,有益于发展的,有助于成功的(副 **плодотво́рно**). ~ая иде́я 好主意. ~ труд 富有成效的劳动. плодотво́рно рабо́тать 有成效地工作. ~ое сотру́дничество 有成效的合作. ~ая среда́ 有益的环境.

плодотворя́щий, -ая, -ее[形] = плодотво́рный 1 解.

плодохрани́лище, -а[中]〈农〉果实贮藏库,水果库.

плодоя́годный [形]水果、浆果的,水果、浆果制的. ~ые ви́на 果子酒. ~ые консе́рвы 水果罐头.

плодоя́дный [形]食果实的,以果子为食的. ◇**плодоя́дный го́лубь**〈动〉皇鸠;[复]皇鸠属(Ducula). **плодоя́дные рукокры́лые**〈动〉大蝙蝠亚目(Megachiroptera).

плоду́ха, -и[阴]〈植〉短果枝;能育枝.

плоду́шка, -и, 复二 -шек[阴] = плоду́ха.

плоду́щий, -ая, -ее[形]❶〈农〉能结果实的. ❷〈俗〉能生育的,繁殖力强的.

плое́ние, -я[中]〈旧〉пло́ить 的动名词.

плоёный [形]〈旧〉叠成褶的,有褶的;有波纹的,波浪式的. ~ая ю́бка 褶裙. ~ые во́лосы 波浪式的头发.

пло́женый 及 **пложёный**[形]〈旧,方〉家养的,自家繁殖的,自家养大的. ~ые у́тки 自家繁殖的鸭子.

плози́вный [形]〈语〉爆发的,破裂的. ~ые согла́сные 塞辅音(如 п,к,т).

пло́ить, плою́, плои́шь; плоённый (плоён, плоена́)[未] что 〈旧〉❶(用特殊的钳子在布料、衣服上)夹褶子,打褶子;做成褶襞. ~ ткань 在布面上夹出褶. ❷把(头发)弄成波浪状. ~ во́лосы 卷头发(使成波浪形). ‖完 **напло́ить** 及 **спло́ить**(用于 1 解).

пло́иться, -и́тся[未]пло́ить 的被动.

пло́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]〈旧〉❶пло́ить 的动名词. ❷一行波纹状的褶子. ❸发浪,波浪形卷发. ❹(卷发用的)火夹子,(做波形褶的)特制镊子.

пло́йчатость, -и[阴]〈地质〉小褶皱,扭曲,皱纹.

пло́йчатый [形]带小褶的;〈地质〉褶皱的,扭曲的.

пло́мба, -ы[阴]❶铅封;蜡封. тамо́женная ~ 海关的铅封. накла́дывать ~у 打铅封,打上铅印. ❷(牙的)镶补物,充填物,填补料,填齿料. положи́ть ~у 补牙,填齿. золота́я ~ на зуба́х 牙齿的金套,金牙.

пломби́р[1], -а[阳](加有榛果、巧克力、果脯等)奶油冰激凌.

пломби́р[2], -а[阳]铅封器,铅封钳子.

пломби́рный [形]充填(牙齿)的,镶补牙齿的.

пломбирова́ние, -я[中]пломбирова́ть 的动名词. ~ зубо́в 补牙. кле́щи для ~я 打铅封的钳子.

пломбирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[未] что ❶打铅封,封铅印,把…打上铅印. ~ това́р 把商品打上铅印. ~ ваго́н 把(载货)车皮封上铅印. ❷补牙,充填牙(齿). ~ зу́бы 补牙. пломбиро́ванный зуб 补过的牙. ‖完 **опломбирова́ть**(用于 1 解)及 **запломбирова́ть**(用于 2 解).

пломбировáться, -*рýется*[未]пломбировáть 的被动.
пломбирóвка, -*и*[阴]пломбировáть 的动名词.
пломбирóвочный[形]пломбирóвка 的形容词.
пломбирóвщик, -*а*[阳]打铅封的工人,打铅印的工人.
пломбирóвщица, -*ы*[阴]пломбирóвщик 的女性.
плóмбовый[形]плóмба 的形容词.
пломпýдинг, -*а*[阳]葡萄干布丁.
плóский; -*сок*, -*скá* 及 -*ска*, -*ско*; *плóще*[形](副 **плóско**)❶平坦的,平面的;有慢坡的. ~ая повéрхность 平面. ~ие поля́ 平坦的田野. ~ая крыша 平屋顶. ~ бéрег 有慢坡的岸. Зéркало должнó быть совершéнно плóским. 镜子应当是完全平的. ~ая волнá 平面波. ~ая кривáя(数)平面曲线. ~ая систéма(建)平面体系. ❷扁平的. ~ая кость 扁平的骨头,扁骨. ~ая грудь 平胸,扁胸. ~ нос 扁鼻子. ~ая стопá(医)平(跖)足. ~ие чéрви(动)扁形动物门,扁虫类(Platyhelminthes). ❸浅平的,浅的. ~ая тарéлка 浅盘子. ~ я́щик 低边的箱子;浅抽屉. ~, как блин 像薄饼一样扁. ❹平凡的,平淡无味的;庸俗的. ~ая шýтка 平淡无味的玩笑. ~ая жизнь 单调的生活. ◇**плóская печáть** 平版印刷.
плоско...[复合词第一部]表示"平的"、"扁平的",如 плоскобрю́хий, плоскоголóвый, плосковéрхий, плоскозýбый.
плосковáтость, -*и*[阴]плосковáтый 的抽象名词.
плосковáтый[形]稍微扁平的,有点扁平的;有点平淡的.
плóско-вóгнутый[形]平凹的. ~ая ли́нза 平凹透镜.
плóско-вы́пуклый[形]平凸的. ~ая ли́нза 平凸透镜.
плоскогóрный[形]плоскогóрье 的形容词.
плоскогóрье, -*я*, 复二 -*рий*[中]台原,(冈峦起伏的)高原. холми́стое ~ 多丘陵的高原.
плоскогрýдый[形]平胸的,胸部不大发育的. ◇**плоскогрýдые пти́цы**(动)平胸类(Ratitae).
плоскогýбцы, -*ев*[复]平嘴钳,平口钳,扁钳.
плоскодóн, -*а*[阳] = плоскодóнка.
плоскодóнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](口语)平底船.
плоскодóнник, -*а*[阳] = плоскодóнка.
плоскодóнный[形]平底的. ~ая лóдка 平底(小)船.
плоскоклéточный[形]扁平细胞的.
плосколасти́чный[形](纺织)平罗口的,平罗纹的. ~ая маши́на 平罗口机.
плосколи́цый, -*ая*, -*ее*[形]扁脸的.
плосконóсый[形]扁鼻子的.
плоскопараллéльный[形]平面平行的. ~ое движéние 平面平行运动.
плоскопечáтный[形](印)平版印刷的. ~ая маши́на 平台印刷机.
плоскорéз, -*а*[阳](农)浅层中耕机,(平铲)中耕机.
плоскосемя́нник, -*а*[阳](植)扁核木;扁核木属,蕤核属(Prinsepia).
плоскосемя́нный[形](植)扁核的.
плоскостнóй[形]❶(数)平面的. ~áя чекáнка(技)平面压整. ❷(艺)平面(无透视)画的. ~ая жи́вопись 平面写生画.
плóскостность, -*и*[阴](技)平面性;平面度.
плóскостный[形] = плоскостнóй.
плоскостóпие, -*я*[中](医)(扁)平足,平跖足.
плоскостýпие, -*я*[中](俗) = плоскостóпие.
плóскость, -*и*, 复二 -*éй* 及 -*ей*[阴]❶плóский 的抽象名词. ❷(复二 -*éй*)(数)平面;面. ли́ния на ~и 平面上的线. ~ поляризáции(理)偏振(平)面. ~ вращéния 旋转面. ~ скольжéния 滑动面. ~ колебáний 振动平面. ❸(复二 -*éй*)(空)翼面;机翼. ~ самолёта 机翼. вéрхняя ~ 上翼面. свобóдно-несýщая ~ 张臂式机翼. ❹(复二 -*éй*)(转)方面;范围;观点. Э́ти два вопрóса лежáт в рáзных плоскостя́х. 这两个问题是不同方面的问题. рассмотрéть вопрóс в другóй ~и 从另一方面看问题. *Нáдо изучи́ть вопрóс в плóскости егó экономи́ческого значéния.* 应当从其经济意义的观点来研究问题. ❺(复二 -*éй*)(旧,转)平庸无味的话,庸俗、陈腐的话. говори́ть ~и 说平庸无味的话. ◇**наклóнная плóскость**(技)斜面(一种简单机械). **постáвить** *когó-что* **на однý плóскость** *с кем-чем* 使…与…处于同等地位. **стоя́ть**(或 **находи́ться**) *с кем* **на**(或 **в**)**однóй плóскости** 与…相等.
плоскотéлка, -*и*, 复二 -*лок*[阴](动)扁甲;[复]扁甲科(Cucujidae).
плоскофáнговый[形](纺织)平型畦编的. ~ая маши́на 平型畦编机,横机.
плоскохвóст, -*а*[阳](动)扁尾蛇;[复]扁尾蛇属(Laticauda).
плоскочулóчный[形](纺织)(织)平袜的. ~ая маши́на 平袜机.
плоскошлифовáльный[形](技)磨平面的,平磨的. ~ станóк 平面磨床.
плоскощелевóй[形](语)平(摩)擦音的. ~ы́е соглáсные 平(摩)擦辅音(如俄语的 ф,英语的 th 等).
плоскýша, -*и*[阴](方)天井盖,庭院遮阳(篷).
плот, -*á*, *о плотé*, *в*(*на*)*плотý*[阳]❶木排;木筏,筏子. вязáть ~ы́ 扎木排;结木筏. сплавля́ть лес в ~áх 把木材编成木排流放. переправля́ться чéрез рéку на ~áх 乘木筏渡河. ❷(河边搭起的)木埠头. полоскáть бельё на ~ý 在埠头上涮衣服.
плóтбище, -*а*[中](方)(河边)扎木排的地方,编(木)排场.
плотвá, -*ы́*[阴](动)拟鲤(Rutilus rutilus).
плотви́ца, -*ы*[阴] = плотвá.
плотви́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]плотви́ца 及 плотвá 的指小表爱.
плóтик, -*а*[阳]плот 的指小表爱;筏,木排.
плоти́к, -*á*[阳](矿)(砂矿的)底岩,底床;洗矿台.
плоти́льщик, -*а*[阳]扎木排的工人;木筏摆渡工.
плоти́на, -*ы*[阴]❶(水利工程)坝. бетóнная ~ 混凝土坝. водозабóрная ~ 引水坝. водопропускнáя ~ 泄水坝. высоконапóрная ~ 高水头的拦河坝. намывнáя ~ 冲填式土坝. ❷(转)障碍(物),防御物,屏障. Чистотá — плоти́на прóтив инфéкции. 讲卫生是预防传染的屏障.
плоти́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]плоти́на 1 解的指小.
плоти́нный[形]❶плоти́на 1 解的形容词. ❷[用作名词]**плоти́нный**, -*ого*[阳]修堤兼管理堤的工匠.
плоти́ть, -*очý*, -*оти́шь*[未]*что*(技)(把木料)连结成一排,连结成木排(筏子等);(用木料)拼接,镶拼. ~ полови́цы 把木板拼成地板,镶拼地板. ~ плот 扎木排.
плоти́ться, -*и́тся*[未]плоти́ть 的被动.
плоти́ца, -*ы*[阴] = плотвá.
плоти́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]плоти́ца 的指小表爱.
плоти́шко, -*а*, 复二 -*шек*[阳](口语)плот 的表卑.
плóтненький[形]плóтный 的指小表爱(副 **плóтненько** 及 **плотнéнько**).
плотнéть, -*éю*, -*éешь*[未]变得更稠密,越来越密;变得更紧,越来越紧;(背囊等)装得越来越满;变得更结实,越来越结实. ‖ 完 **поплотнéть**.
плóтник, -*а*[阳]木匠,(粗)木工.
плóтников, -*а*, -*о*[形]плóтник 的物主形容词.
плотни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*[未]*что*(旧)使更紧密,使更稠密;压实;使结实,使更健壮.
плóтницкий[形](口语)❶ = плóтничий. ❷[用作名词]**плóтницкая**, -*ой*[阴]木匠作坊,木工房.
плóтничанье, -*я*[中]плóтничать 的动名词.
плóтничать, -*аю*, -*аешь*[未]当木匠,做木工活.
плóтничек, -*чка*[阳]плóтник 的指小表爱.
плóтнический[形]плóтничество 及 плóтник 的形容词.
плóтничество, -*а*[中]木匠业;木匠手艺;木工. обучáться ~у 学木匠手艺.
плóтничий, -*ья*, -*ье*[形]плóтник 的形容词. ~ье дéло 木工的活儿. ~ья бригáда 木工队(组).
плóтничный[形]木工的,木匠的;木工手艺的. ~ инструмéнт 木工工具. ~ые рабóты 木工活儿.
плóтно[副]❶见 плóтный. ~ населённая странá 人口稠密的国家. ~ поýжинать 晚饭吃得很饱. Котóмка плóтно улóжена. 背囊装得鼓鼓的. ❷紧紧地;严严实实地;牢固地;(剃得)精光. ~ сжать зýбы 咬紧牙齿. пристáвить шкаф ~ к стенé 把柜子紧靠墙放. ~ закры́ть дверь 把门关严. усáжи-

ваться ~ 坐得稳当. ~ остри́чь го́лову 把头剃得精光. ❺富裕地,富足地. жить ~ 生活得富裕. ❻(旧,方)努力地,勤奋地. учи́ться ~努力学习.

плотнова́тость, -*и*[阴]плотнова́тый 的抽象名词

плотнова́тый[形]稍密的;颇为结实的(副 **плотнова́то**).

плотнокустово́й[形](植)❶密丛型的. -ы́е зла́ки 密丛(性)禾本科植物. ❷[用作名词]**плотнокустовы́е**, -*ы́х*[复]密丛植物.

плотноме́р, -*а*[阳](液体或气体)密度计.

пло́тностный[形]: **пло́тностные тече́ния** 密度流.

пло́тность, -*и*[阴]❶пло́тный 的抽象名词;致密性,紧密度;密度. ~ тка́ни 织物密度. ~ бума́ги 纸的致密度. ~ снéжного покро́ва 积雪层密度. ❷(理)密度;稠度,浓度;(单位空间内的)分布密度,配置密度. ~ то́ка(电)电流密度. ~ воды́ 水的密度. ~ кислоро́да 氧的密度. едини́ца ~ и(理)密度单位. ~ населе́ния 人口密度. ~ оборо́ны 防御密度. ❸亲密程度. ~ супру́жеской па́ры 夫妻间的亲密程度. ◇**пло́тность населе́ния** 人口密度. **пло́тность огня́**(军)火力密度. **фотографи́ческая пло́тность**(摄)摄影密度.

пло́тный; -*тен*, -*тна́*, -*тно*[形]❶密度大的,稠密的;浓密的,不透光线的;密实的;厚实的,结实的. ~ое населе́ние 稠密的人口. ~ мета́лл 密度大的金属. ~ дым 浓烟. ~ая тьма 一片漆黑. ~ая ма́сса 稠浓的泥浆. ткань ~ого переплете́ния 织得密实的布(纺织品). ~ая бума́га 厚纸. ~ая древеси́на 密纹木材. ❷间距密的,排得很密的;密集的. ~ забо́р 排得很密的栅栏. ~ шрифт 排得密密麻麻的字体. ~ая толпа́ 密集的人群. ~ рой мошкары́ 密密麻麻一群蚊虫. ❸装得紧紧的,装得瓷实的,装得鼓鼓的;(转,口语)(事情、日程)排得很紧的(指日、周、月等). ~ мешо́к 装得瓷实的麻袋. ~ день 事情(日程)排得满的一天. ❹(口语)结实的,敦实的,健壮的(副 **пло́тно**). ~ мужчи́на 敦实的男人. ~ое сложе́ние 结实的体格. ❺(口语)能吃得很饱的,丰盛的(饭食)(副 **пло́тно**). ~ за́втрак 能吃得很饱的早饭. ❻(转,旧)有分量的,重要的(副 **пло́тно**). ~ая похвала́ 有分量的表扬. ◇**пло́тный ого́нь**(军)密集的火力.

плотово́д, -*а*[阳]❶(林)放木排工人,筏运工. брига́да ~ов 筏运工人组. ❷拖筏轮船,拖轮.

плотово́й[形]❶плот 的形容词. ~ лес 流放的木材. ~ рабо́чий 放木排工人,筏运工. ❷[用作名词]**плотово́й**, -*о́го*[阳]放木排工,筏运工.

плотовщи́к, -*а́*[阳]扎木排工人;钉木筏的工人;放木筏的工人,筏运工.

плотого́н, -*а*[阳]放木排工人,筏运工.

плотоспу́ск, -*а*[阳](林)筏道,木排入水道.

плотоуго́дие, -*я*[中](旧)纵欲;好色.

плотоуго́дник, -*а*[阳](旧)纵欲者;色鬼.

плотоуго́дница, -*ы*[阴](旧)плотоуго́дник 的女性.

плотоумерщвле́ние, -*я*[中](旧)禁欲.

плотохо́д, -*а*[阳](林)(木排)通道,筏道.

плотоя́дность, -*и*[阴]плотоя́дный 的抽象名词.

плотоя́дный; -*ден*, -*дна*[形]❶(动)食肉的;(植)食昆虫的. Живо́тные быва́ют плотоя́дные, травоя́дные и всея́дные. 动物有食肉的、食草的和杂食的. ❷[用作名词]**плотоя́дные**, -*ых*[复](动)食肉目(Carnivora). ❸(转)淫荡的,兽欲的(副 **плотоя́дно**). ~ая улы́бка 淫荡的笑容. ~ взгляд 猥亵的目光. Негодя́й плотоя́дно смотре́л на неё. 这个下流痞贪婪地瞧着她.

пло́тский[形]肉体的,肉欲的. ~ие инсти́нкты 性欲本能. ~ие жела́ния 肉欲.

плоть, -*и*[阴]❶(旧)躯体;肉体(与灵魂、精神相对而言). не́мощная ~ 赢弱之躯. Его́ боле́знь многосло́жна: не плоть одна́ страда́ет — бо́лен дух. 他的病是很复杂的:不单是身体有病,精神也有病. ❷肉欲,性欲. умерщвля́ть ~ 禁绝肉欲. смири́ть свою́ ~ 抑制自己的性欲. ❸(转)具体体现,实际内容;有血有肉的实际. насы́тить *что* ~ью 使…充满实际内容,赋以血肉. приня́ть (或 получи́ть, приобрести́) ~ 获得实际内容. жива́я ~ 活生生的体现. ❹(树的)木质;(果类的)肉. ❺(方)皮屑. ~ на голове́ 头皮屑. ❻(旧,方)精液. ◇**во пло́ти**(文语)化身. кровопи́йца во пло́ти 名副其实的吸血鬼. ми́лый а́нгел во пло́ти 美丽天使的化身. **войти́ в плоть и кровь** *чью* 渗入…的血肉,融为一体,成为不可分割的一部分. **еди́на плоть**[用作谓语](旧)一体,不可分,血肉相连. Ра́зве муж и жена́ не еди́на плоть? 难道丈夫和妻子不是血肉相连的一体吗? **обле́чь в плоть и кровь** (及 **пло́тью и кро́вью**)使有血有肉,使生动具体. обле́чь в плоть и кровь свою́ иде́ю 使自己思想具体化. **плоть и кровь** *чья* 或 **плоть от пло́ти** *чьей*(雅)[用作谓语](某人的)亲骨肉,与(某人)血肉相连. Зи́ночка! Ты плоть от пло́ти мое́й, кость от косте́й мои́х! — воскли́кнула стару́ха. "济诺奇卡! 你可是我身上的肉啊!"老太婆喊道. Мы, писа́тели, — плоть от пло́ти, кровь от кро́ви на́шей вели́кой страны́. 我们作家是与我们伟大祖国血肉相连的.

пло́хенький; -*е́нек*, -*е́нька*[形](俗)=пло́хонький.

плохи́ст, -*а*[阳](俚)两分生,劣等生,不及格的学生.

пло́хо; *ху́же* 及(俗)*пло́ше*[副]❶见 плохо́й. ❷[用作无人称谓语](处境)不利,(情况)不妙;*с чем*(某物)短缺. Пло́хо! Круго́м ничего́ не ви́дно. 糟糕! 四周什么也看不见. С деньга́ми пло́хо. 很缺钱. ❸[用作无人称谓语]*кому*(身体或心情)不舒服,难受,沉重. Ему́ о́чень пло́хо. 他觉得很难受. На душе́ у меня́ бы́ло пло́хо. 我的心情沉重. ❹不很,不大. ~ ве́рить 不大相信. ~ знать 不大知道. ❺[用作名词]**пло́хо**[不变,中](学习成绩)不及格,劣,二分. получи́ть ~ 得两分,不及格. ◇**пло́хо-пло́хо**(俗)至少,顶少. Он пло́хо-пло́хо 100 юане́й в ме́сяц зараба́тывает. 他一月顶少也可以挣 100 元.

плохова́тый[形](口语)不大好的,不大妙的(副 **плохова́то**). Здоро́вье у него́ плохова́то. 他的身体不大好. Слы́шал он уже́ плохова́то. 他的耳朵不大好使了. Да, действи́тельно тебе́ плохова́то. [无人称]是啊,你的情况的确有些不妙.

плохо́й; *плох*, -*а́*, -*о*; *ху́же* 及(俗)*пло́ше*[形](副 **пло́хо**). ❶不好的,恶劣的;劣等的,低劣的. ~а́я пого́да 不好的天气. ~и́е усло́вия 恶劣的条件. ~ таба́к 劣等烟草. ~и́е материа́лы 劣质材料. ❷(品质)不良的,卑劣的,不道德的,坏的;(举止)粗俗的;低级的. ~ челове́к 坏人. ~и́е дела́ 坏事. ~о́е сло́во 骂人话,难听话. ~о́е поведе́ние 恶劣行为. ~а́я репута́ция 坏名声. ~и́е мане́ры 不良作风. ~ вкус 低级趣味. ~ хара́ктер 不良性格. ~а́я привы́чка 不良习惯. Никто́ о нём плохо́го не ска́жет. 没有人会讲他的坏话;没有人说他不好. ❸虚弱的,有病的;[只用短尾]病情沉重,年老体衰. ~о́е здоро́вье 虚弱的身体. ~о́е зре́ние 很弱的视力. ~ вид 有病的样子. ~о́е се́рдце 心脏有病. Пло́хи мы с тобо́й, меня́ ста́рость, а тебя́ хво́рость одоле́ла. 咱们俩都不行啦,我是老得不中用了,你是被病拖垮了. Он был о́чень плох, и по всему́ бы́ло ви́дно, что тепе́рь уже́ умрёт ско́ро. 他的病情很重,看来已经快要死了. ❹不高明的,不内行的,不地道的;(口语)(理由)不充分的,不能令人满意的;无力的,靠不住的. ~ актёр 蹩脚的演员. ~ хозя́ин 不会当家的主人. говори́ть на ~о́м францу́зском языке́ 说一口不地道的法语. Он плох в грамма́тике. 他在语法方面不行. ~о́е доказа́тельство 不充足的证据. ~ аргуме́нт 不可靠的论据. ~ помо́щник 不顶用的助手. На него́ наде́жда плоха́я. 他是靠不住的. ❺不祥的,坏的,忧郁的;令人担忧的;不顺利的,困难的. ~о́е предчу́вствие 不祥的预感. ~ при́знак 不祥的征兆. ~и́е ве́сти 令人不安的消息. ~о́е настрое́ние 忧郁的心情. ~о́е положе́ние 不顺利的处境. ~и́е го́ды 困难的岁月. предчу́вствовать ~о́е [用作名词]预感到不妙. ◇**де́ло пло́хо** 或 **дела́ пло́хи** 事情不好,事情不妙. **не будь плох** 毫不慌张,应付裕如. **пойти́ по плохо́й доро́ге** (或 **по плохо́му пути́**)走上邪路. **шу́тки пло́хи** *с кем-чем* …不是好惹的;不能跟…开玩笑,对…要小心.

пло́хонький; -*о́нек*, -*о́нька*[形](副 **пло́хонько**)(口语)плохо́й 的指小表卑. ~ое произведе́ние 蹩脚的作品. По́вар он пло́хонький. 他是个不大高明的厨师.

пло́хопись, -*и*[阴]拙劣的写作技巧;拙劣的作品.

пло́хость, -*и*[阴](旧)плохо́й 的抽象名词.

плохота́, -*ы́*[阴]坏东西,糟糕的东西. больша́я ~ 糟透的事情.

плóцка, -и[阴]〈方〉〈儿童游戏〉打羊拐子的一种态势.

плошáть, -áю, -áешь[未]❶(常与否定词连用)〈旧,俗〉疏忽大意,搞错,失误. Смотри́, не плоша́й! 当心,别搞错! 小心点,别疏忽大意! ❷〈俗〉变得更糟糕,变得软弱. Здоро́вье плоша́ет. 身体更糟了. Он плоша́ет из го́да в год. 他身体一年不如一年.

плóшечка, -и, 复二-чек[阴]плóшка 的指小表爱.

плóшечный[形]плóшка 的形容词. ~ая свети́льня 油盏的灯芯.

плóшка, -и, 复二-шек[阴]❶浅沿食具,碟子,盘子. ❷〈旧〉灯碗,油盏,油灯碟子.

площáдка, -и, 复二-док[阴]❶场地;平坦地段;(带定语)(有专门设备的专用的)场地. ~ земли́ 一块平地. спорти́вная ~ 体育场. поса́дочная ~ 着陆场. строи́тельная ~ 建筑场,工地. ❷(不大的)台,平台. ле́стничная ~ 楼梯拐角平台. ~ваго́на 车厢台,通过台. театра́льная ~ 戏台,舞台. монта́жная ~ 安装台. разгру́зочная ~ 卸货场. ❸〈空〉(起飞升空后的)水平飞行,平飞.

площаднóй[形]❶〈旧〉广场上的. ~а́я я́рмарка 广场上的集市. ❷〈转,旧〉一般人用的;粗俗的,有伤大雅的(副 **площа́дно**). ~ язы́к 粗俗的语言. ❸粗野的,下流的(言语)(副 **площа́дно**). ~ы́е слова́ 下流话. руга́ться площа́дно 说下流话骂人. ◇**площаднóй теáтр**〈旧〉= балага́н 1 解.

площáдность, -и[阴]площаднóй 2,3 解的抽象名词.

площáдочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉площáдка 及 плóщадь 的指小表爱.

площáдочный[形]〈技〉площáдка 的形容词.

плóщадь, -и, 复-и, -éй[阴]❶〈数〉面积. ~ треуго́льника 三角形的面积. Напиши́те фо́рмулу пло́щади кру́га. 请写出圆面积的公式. вы́числить ~ 算出面积. изме́рить ~ 测量面积. ❷广场. Кра́сная ~ в Москве́ 莫斯科的红场. привокза́льная ~ (火车)站前广场. ❸(供使用的)面积;水面积,水面;大块空地. расшире́ние посевны́х ~е́й 扩大播种面积. поле́зная ~ в до́ме 房子中的有效面积. жила́я ~ 居住面积. обстре́ливаемая ~〈军〉被弹面,被射面积. ◇**позóрная плóщадь**(旧时的)刑场. **произвóдственная плóщадь** 生产面积.

площéние, -я[中]площи́ть 的动名词.

площи́льный[形]〈旧〉площéние 的形容词.

площи́льня, -и, 复二-лен[阴]〈旧〉压平机,展平器.

площи́льщик, -а[阳]〈旧〉压平工,锤薄工.

площи́ть, -щу́, -щи́шь[未]что 压平,展平,压扁,锤薄.

площи́ться, -и́тся[未]площи́ть 的被动.

площи́ца, -ы[阴]〈动〉阴虱(Phthirus pubis).

плуг, -а, 复-и́[阳]❶犁. ко́нный ~ 马拉犁. двухко́рпусный ~ 双铧犁. тра́кторный ~ 机引犁. отва́льный ~ 有壁犁. ❷犁(16 世纪前俄罗斯地亩单位,合 8.74 公顷). ◇**снеговóй плуг**〈技〉除雪机,雪犁. **торможéние плýгом**〈运动〉(滑雪、滑冰的)犁状制动.

плугáрский[形]плугáрь 的形容词.

плугáрь, -я́[阳]扶犁耕地的人;犁(耕)地的农民.

плугáтарь 及 **плугатáрь**, -я[阳]〈方〉= плугáрь.

плугáтор, -а[阳]〈方〉= плугáрь.

плуговóй[形]плуг 1 解的形容词. ~ лемéх 犁铧.

плугообрáзный; -зен, -зна[形]犁形的,犁状的.

плужни́к, -á[阳]〈旧,方〉❶ = лемéх. ❷ = плугáрь. ❸犁匠.

плýжный[形]犁的;用犁耕作的. ~ лéмех 犁铧. ~ая обрабо́тка земли́ 用犁耕作土地. ~ое земледе́лие 用犁耕作的农业.

плужóк, -жкá[阳]плуг 的指小表爱.

плумбáт, -а[阳]〈化〉铅酸盐.

плумби́д, -а[阳]〈化〉铅和其它金属的化合物,铅合金

плумби́зм, -а[阳]〈医〉铅中毒.

плумби́т, -а[阳]〈化〉亚铅酸盐.

плýмкот, -а[阳]❶李杏(指果实). ❷〈植〉李杏(Prunus armeniaca 或 P. salicina).

плýнжер, -а[阳]〈技〉柱塞,活塞;撞杆.

плýнжерный[形]плýнжер 的形容词.

ПЛУРС[缩,拼读](противоло́дочный управля́емый реакти́вный снаря́д)反潜导弹.

плут, -á[阳]❶骗子. ❷〈口语〉狡猾的人,滑头;淘气鬼,调皮鬼. Ах ты плут э́такий! 嘿,你真是个滑头啊!

плутáние, -я[中]плутáть 的动名词.

плутáть, -áю, -áешь[未]〈口语〉❶(为寻路)走来走去,不认识路试着走,因迷路乱走. ~ в лесу́ 在森林中迷路. До́лго я плута́л но́чью, пока́ (не) нашёл его́ кварти́ру. 夜里我寻路走了许久才找到他的住所. ❷游逛,游览(许多地方),周游,漫游. ~ по музе́ям 游览不少博物馆. ~ во мно́гих стра́нах 漫游许多国家.

плýтеус, -а[阳]〈动〉长腕幼虫(海胆和海蛇尾幼虫).

плути́на, -ы[阳及阴]〈俗〉骗子;滑头.

плути́шка, -и, 复二-шек[阳]〈口语〉плут 2 解的指小表爱(主要指小孩). Како́й плути́шка э́тот мальчуга́н. 这个男孩子真是一个调皮鬼.

плутли́вый[形]〈口语〉狡猾的,滑头的(副 **плутли́во**). ~ взгляд 狡猾的目光.

плýтни, -ей[复](单 **плýтня**, -и[阴])〈口语〉诈骗的勾当,欺骗伎俩,骗局. разга́дывать ~ 识破骗局. улича́ть *кого* в ~ях 揭穿…弄虚作假.

плутовáнье, -я[中]〈口语〉плутовáть 的动名词.

плутовáтость, -и[阴]плутовáтый 的抽象名词.

плутовáтый[形]有点儿狡猾的,滑头的,不大老实的(副 **плутовáто**). ~ паренёк 滑头的小伙子. ~ взгляд 狡猾的目光

плутовáть, -тýю, -тýешь[未]〈口语〉欺骗,行骗,诈骗;狡猾,耍滑头,作弊. ~ в ка́рточной игре́ 在牌戏中弄虚作假. ‖ 完 **наплутовáть** 及 **сплутовáть**.

плутóвка, -и, 复二-вок[阴]〈口语〉плут 及 плути́шка 的女性.

плутóвочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉плутóвка 的表爱.

плутовскóй[形]❶骗子的,欺骗的,诈骗的,欺诈的(副 **плутовски́**). ~и́е приёмы 欺骗手段. ❷〈口语〉狡猾的,滑头的. ~а́я улы́бка 狡猾的微笑. ❸〈文艺〉描写骗子活动的. ~а́я коме́дия 描写骗子的喜剧.

плутовствó, -á[中]骗人,欺骗,诈骗;弄虚作假,耍滑头,狡诈行为. ~ в игре́ 赌博中的做鬼,作假.

плутокрáт, -а[阳]〈文语〉金融寡头,财阀.

плутократи́зм, -а[阳]〈文语〉金融寡头统治制,财阀统治制.

плутократи́ческий[形]〈文语〉плутокрáтия 的形容词.

плутокрáтия, -и[阴]〈文语〉❶富豪寡头政治;金融寡头政治,财阀政治. ри́мская ~ 罗马的富豪寡头政治. фаши́стская ~ 法西斯式的财阀政治. ❷[集]财阀,金融寡头.

плутóн, -а[阳]〈地质〉深成岩体.

Плутóн, -а[阳]❶〈希神〉普鲁同,冥王. ❷〈天〉冥王星.

плутóнг, -а[阳]〈军,史〉❶(18 世纪俄国步兵中的)排. ❷(军舰上的)炮兵中队. ◇**стрелять плутóнгами**〈军,史〉分排齐射.

плутóнговый[形]плутóнг 的形容词.

плутóниевый[形]钚制的,带钚的. ~ая бо́мба 钚弹.

плутони́зм, -а[阳]〈地质〉火成说,火成论(18 世纪末地质学一个派别).

плутóний, -я[阳]〈化〉钚(Pu).

плутони́ст, -а[阳]〈地质〉火成论者,火成说者.

плутони́ческий[形]〈地质〉深成的. ~ие го́рные поро́ды 深成岩.

плутонóс, -а[阳]〈旧,方〉琵嘴鸭(= широконо́ска).

Плýтос, -а[阳]〈希神〉普鲁托斯(财神).

плути́га, -и[阳]〈口语〉滑头,狡诈的人.

плыв, -а[阳]плыть 1 解的动名词.

плывýн, -á[阳]〈地质〉流沙,溶化土.

плывýнный[形]плывýн 的形容词.

плывýчесть, -и[阴]плывýчий 的抽象名词. ~ и́ла 淤泥的流动性.

плывýчий, -ая, -ее[形]❶能流动的;易流失的. ~ песо́к 流沙. ~ грунт 易流失的土壤. ❷〈转〉(动作)平稳的;轻快而流畅的. Бег у сане́й был легкий, плыву́чий. 雪橇跑得轻快而平稳. ❸〈转〉易传播的,迅速扩散的. Така́я же ти́хая, но плыву́чая молва́ обтека́ла окре́стные села. 这种悄悄的,但传得很快的议论在周围的村子里也传播开了. ❹〈旧〉= плаву́чий.

плыть, *плыву́, плывёшь; плыл, -á, -о*[未]❶[定向](不定向пла́вать)漂浮,漂流;游泳;(鱼等)游动,游水;航行,乘船走. ~ на спине́仰泳. ~ кро́лем爬泳,自由泳. ~ на ло́дке乘小船走 ~ на вёслах用桨划行. ~ под паруса́ми张帆航行. ~ к бе́регу向岸边游去. ~ про́тив тече́ния逆流而上. Смотри́, кака́я больша́я ры́ба плывёт. 看呀,多么大的一条鱼在水里游! Парохо́д плыл на се́вер. 轮船向北航行. Тро́е су́ток мы плы́ли мо́рем. 我们在海上航行了三昼夜. По реке́ плы́ли огро́мные брёвна. 河上漂流着一些大原木. ❷[定向](不定向пла́вать)〈转〉(在空中)缓慢移动,(随风)飘荡;(声音、气味)散布开来;在失重状态下移动,太空行走. Луна́ плывёт по не́бу. 月亮在天空慢慢移动. Орёл плывёт под облака́ми. 鹰在云层下翱翔. На большо́й высоте́ плывёт возду́шный шар. 高空飘着一个气球. Космона́вт плывёт в откры́том ко́смосе. 宇航员在太空行走. Медвя́ный травяно́й за́пах плыл с поле́й. 甜蜜的青草香味从田野飘来. Э́ти чу́дные зву́ки плыву́т в во́здухе. 这美妙的声音在空中荡漾. ❸〈转〉缓缓行进;(沿路的景物在眼前)缓缓掠过;(一般指在半昏迷状态中感到)…在浮动,在旋转;(思绪、形象等一幕接一幕,一个接一个地)浮现. По доро́ге плыву́т нагружённые тюка́ми верблю́ды. 驮着成包货物的骆驼缓慢地走在路上. По́езд тро́нулся. Ми́мо плы́ли бе́лые ха́ты, сады́, огоро́ды. 列车开动了.沿路的白色农舍、花园、菜园从眼前缓缓掠过. Всё плы́ло пе́ред его́ глаза́ми. 他觉得眼前的一切都浮动起来. Воспомина́ния так и плы́ли ей навстре́чу. 往事一幕接一幕地浮现在她的眼前. ❹〈转〉(时光)流逝. Дни плы́ли за дня́ми незаме́тно. 日子不知不觉地一天一天地过去. ❺〈口语〉(固体物因受热或受潮)软化,熔化;淌,溢,漫. Сургу́ч плывёт. 火漆化了. Свеча́ плыла́. 蜡烛淌了. Доро́ги уже́ плыву́т, ещё не́сколько дней — и движе́ние приостано́вится. 路上的冰雪已经融化,再过几天交通就要中断了 Молоко́ плывёт. 牛奶潽了. Те́сто плывёт из горшка́. 发面漫出盆外. ◇**плыть в ру́ки** 垂手可得. **плыть по тече́нию** 随波逐流,随大流. **плыть про́тив тече́ния** 逆流而进力.

плэд, *-а*[阳]〈旧〉= плед.

плэ́дик, *-а*[阳]〈旧〉= пле́дик.

плэйбо́й[阳]见 плейбо́й.

ПЛЭС[缩](плаву́чая электроста́нция)浮动发电站.

плюви́альный[形]❶〈气象〉多雨的,雨季的. ~ пери́од 多雨期,雨季. ~ кли́мат 多雨气候. ❷〈地质〉雨成的.

плювио́граф, *-а*[阳]〈气象〉(自记)雨量计.

плювио́з, *-а*[阳]〈史〉雨月(法国大革命时期共和历的5月,相当于公历元月20—21日至2月18—19日).

плювио́метр, *-а*[阳]〈气象〉雨量器.

плюга́венький; *-нек, -нька*[形]〈口语〉плюга́вый 的指小(含表卑意味).

плюга́вец, *-вца*[阳]〈俗〉❶丑八怪,丑陋的人. ❷坏蛋,下流坯.

плюга́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈俗〉плюга́вец 1 解的女性.

плюга́вость, *-и*[阴]〈口语〉可怜相,丑相.

плюга́вый[形]〈俗,贬〉❶难看的,丑陋的,令人讨厌的. ~ стари-ка́шка 难看的小老头. ~ая собачо́нка 令人厌恶的小狗. ~ на вид (或 собо́й, из себя́)一副可怜相,难看的样子. ❷〈转〉不值一提的,微不足道的(指事物). ~ые препя́тствия 微不足道的障碍. ~ая речу́шка 极小的河.

плюма́ж, *-а*[阳]❶(旧时帽子、女服上的)羽饰. ❷(马套上的)羽饰.

плюма́жный[形]плюма́ж 的形容词;有羽饰的. ~ая шля́па 有羽饰的帽子.

плюмази́т, *-а*[阳]〈矿〉刚玉奥长岩,奥长刚玉岩.

плюмази́товый[形]: **плюмази́товый проце́сс**〈地质〉刚玉奥长岩形成过程.

плю́нуть[完,一次]见 плева́ть. Плюнь да отойди́. 你走开吧,甭管(这些)了. ◇**плю́нуть да растере́ть**〈俗〉不值一啐;丝毫不值得注意. **плю́нуть не́куда** (或 **не́где**)〈俗,谑〉挤得满满的,连啐口吐沫的地方都没有. **раз плю́нуть** *кому*〈俗〉…不费吹灰之力即可做成. Де́сять ты́сяч зарабо́тать — раз плю́нуть. 挣1万(卢布)——不费吹灰之力! Ему́ э́ту ре́чку переплы́ть — раз плю́нуть. 他泅渡这条小河不费吹灰之力.

плюр, *-а*[阳]〈印〉(石印用的)透明薄纸.

плюрали́зм, *-а*[阳]〈哲〉多元论;〈文语〉观点、思想、行为方式的多元化,自由化. идеологи́ческий ~ 意识形态的多元论. э́тика ~а 多元论伦理学.

плюрали́ст, *-а*[阳]〈哲〉多元论者.

плюралисти́ческий[形]〈哲〉多元论的. ~ое мировоззре́ние 多元论世界观.

плюра́льный[形]〈法〉复数的. ~ во́тум 复票制(指一人多票权).

плюс[1], *-а*[阳]❶〈数〉加号;正号(+)(与 ми́нус"减号","负号"相对). ❷[不变]加,加上. Два плюс три равно́ пяти́. 二加三等于五. Из на́шей гру́ппы челове́к де́сять да плюс челове́к пять из ва́шей — наро́ду хва́тит. 我们组里的大约十个人再加上你们组里的大约五个人,那末人就够了. ❸表示多一点或强的符号(+). Получи́л по матема́тике три с плю́сом. 数学得了 3^+(三分多一点). ❹〈数〉正数,正量,正值. Ми́нус на ми́нус даёт плюс. 负数乘负数得正数. ❺〈转〉长处,优点. Э́тот прое́кт име́ет мно́го плю́сов. 这个方案有许多优点. Име́ются плю́сы, но име́ются и ми́нусы. 有优点,可是也有缺点. ❻(温度)零上. ~ пять гра́дусов 零上5度. ❼〈光〉老花(镜)度. ~ два 老花200度. ❽[用作连接词]〈口语〉和. те́мпы ~ ка́чество 速度和质量. ◇**плюс-ми́нус** 正负(从…到…的波动极限). До́пуск плюс-ми́нус 0.005. 公差为±0.005.

плюс[2], *-а*[阳]〈专〉= кума́ч.

плю́ска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]〈植〉壳斗,总苞.

плюсквамперфе́кт[пэ, фа́], *-а*[阳]〈语〉前过去时.

плюсконо́сный[形]❶有壳斗的,有总苞的. ❷[用作名词]

плюсконо́сные, *-ых*[复]〈植〉有壳斗植物,有总苞植物.

плюсна́, *-ы́*, 复 *плю́сны, -сен, -снам*[阴]〈解〉跖,蹠掌.

плюснево́й[形]плюсна́ 的形容词.

плюсова́льный[形]〈纺织〉浸轧的,轧染的. ~ая маши́на 浸轧机,轧染机.

плюсова́ние, *-я*[中]плюсова́ть 的动名词.

плюсова́ть, *-су́ю, -су́ешь; -о́ванный*[未] *что*〈纺织〉浸轧,轧染.

плюсова́ться, *-су́ется*[未]плюсова́ть 的被动.

плюсо́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈纺织〉❶плюсова́ть 的动名词. ❷浸轧机,轧染机.

плюсовщи́к, *-а́*[阳]〈纺织〉浸轧工,轧染工.

плю́совый[1][形]плюс[1] 的形容词. ~ая температу́ра 零上温度. ~ гандика́п〈运动〉加分让步赛.

плю́совый[2][形]〈纺织〉浸轧(用)的,轧染的. ~ раство́р 浸轧液,轧染液.

плюх ❶[感,拟声]〈口语〉啪的一声(东西平着堕到某一平面而发出的声音),咕咚(常指落水声). Он со всего́ разма́ху плюх в кре́сло. 他猛地一下子坐到沙发里. ❷[用作谓语]〈俗〉= плю́хнуть(-ся) — плю́хать(-ся).

плю́ха, *-и*[阴]〈俗〉(打)耳光,嘴巴. дать (或 закати́ть, залепи́ть) ~у 打(揍)嘴巴. надава́ть плюх 打一顿嘴巴.

плю́хание, *-я*[中]〈俗〉плю́хать(-ся)的动名词.

плю́хать[未]见 плю́хнуть.

плю́хаться[未]见 плю́хнуться.

плю́хнуть, *-ну, -нешь*[完]〈俗〉❶ = плю́хнуться. ❷ *что* 啪地一下摔到,放到. ~ таре́лку на стол 把盘子啪地一下放到桌上. ‖未 **плю́хать**, *-аю, -аешь*.

плю́хнуться, *-нусь, -нешься*[完]〈俗〉❶啪的一声跌下,咕咚一声掉入(水中),(落下时)打着,碰着,砸着. ~ на́ пол 啪的一声摔在地板上. Пья́ный плю́хнулся в во́ду. 醉汉扑通一声栽到水里. Ка́мень плю́хнулся в заты́лок. 石子啪嗒一下打着了后脑勺. ❷咚的一声坐下(或躺下). ~ на дива́н 咕咚一声坐在沙发上. ‖未 **плю́хаться**, *-аюсь, -аешься*.

плюш, *-а*[阳]长毛绒;针织里绒布.

плю́шевый[形]❶长毛绒的;长毛绒缝制的;长毛绒包面的. ~ое произво́дство 长毛绒生产. ~ воротни́к 长毛绒衣领. ~ая ме́бель 长毛绒蒙面的家具. ❷〈转〉毛烘烘的,毛发柔软的. ~ая голова́ 毛烘烘的脑袋.

плю́шечка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉плю́шка 的指小表爱.
плю́шка, -и, 复二-шек[阴]❶扁平白面包. сла́дкая ~ 扁形甜面包. ❷〈植〉蓼;蓼属(Polygonum) (= гречи́шка). ❸〈植〉顶羽菊;顶羽菊属(Acroptilon) (= горча́к).
плю́шкин, -а[阳]泼留希金,吝啬鬼(来自果戈理《死魂灵》中的人物).
плю́шкинский[形]плю́шкин 的形容词.
плю́шкинство, -а[中]泼留希金习气,吝啬成癖.
плющ, -а́[阳]〈植〉爬墙虎,常春藤;常春藤属(Hedera). кита́йский ~ 爬墙虎,常春藤(H. sinensis). Стена́ заросла́ плющо́м. 墙上长满常春藤.
плющеви́дный; -ден, -дна[形]像常春藤的,常春藤状的. ~ые расте́ния 常春藤状植物. ◇**плющеви́дная бу́дра**〈植〉活血丹(Glechoma hederacea). **плющеви́дный вьюно́к**〈植〉打碗花(Calystegia hederacea).
плющево́й[形]❶ плющ 的形容词;常春藤制的,绕满常春藤的. ~а́я бесе́дка 爬满常春藤的亭子. ~ вено́к 常春藤花冠. ~ цвето́к 常春藤花. ❷[用作名词]**плющевы́е**, -ы́х[复]〈植〉常春藤属植物.
плющели́стный[形]常春藤叶的,常春藤叶状的. ~ые расте́ния 常春藤叶植物. ◇**плющели́стная веро́ника**〈植〉常春藤叶婆婆纳(Veronica hederaefolia). **плющели́стный лю́тик**〈植〉常春藤毛茛(Ranunculus hederaceus).
плю́щение, -я[中]плю́щить 的动名词.
плю́щеный[形]打扁的,敲扁的.
плющи́лка, -и, 复二-лок[阴]〈机〉锯齿压尖器.
плющи́льник, -а[阳]压延工,压扁工.
плющи́льный[形] плю́щение 的形容词. ~ мо́лот 锻锤. ~ стано́к 压扁机,压延机.
плющи́льня, -и, 复二-лен[阴]压延室,压延车间.
плющи́льщик, -а[阳]〈金属〉压延工;压延专家.
плю́щить, -щу, -щишь[未]что〈技〉展平,压延;锤薄,擀薄. ~ желе́зо 压平铁板. ~ зерно́ 碾谷物. ‖完 **сплю́щить**; -щенный.
плю́щиться, -щится[未]плю́щить 的被动.
пляж, -а[阳](海滩或河滩的)浴场. морско́й ~ 海滨浴场. песча́ный ~ 沙地浴场. лече́бный ~ 疗养浴场. купа́ние на ~е 在浴场洗澡. принима́ть со́лнечные ва́нны на ~е 在浴场进行日光浴.
пля́жик, -а[阳]〈口语〉пляж 的指小表爱.
пля́жный[形]〈口语〉пляж 的形容词. ~ые ту́фли 浴场用便鞋.
пляс, -а[阳]〈口语〉❶пляса́ть 的动名词. пусти́ться в ~ 跳起舞来. Спля́шем, что ль? Без пля́су пра́здник не пра́здник. 咱们来跳舞好吗? 不跳个舞不像过节的样子. ❷舞蹈(多指旋律很快的民间舞). У нас быва́ют музыка́льные вечера́ и пля́сы. 我们常举行音乐晚会和民间舞会.
пляса́вец, -вца[阳]〈旧〉跳舞的人,善舞者,舞蹈艺人.
пляса́вица, -ы[阴]〈旧〉пляса́вец 的女性.
пляса́льщик, -а[阳]〈旧〉善舞者,舞蹈艺人.
пляса́льщица, -ы[阴]〈旧〉пляса́льщик 的女性.
пляса́ние, -я[中]〈旧〉пляса́ть 的动名词.
пляса́ть, пляшу́, пля́шешь[未]〈口语〉❶(что 或无补语)跳舞,舞蹈(多指民间舞). ~ ру́сскую 跳俄罗斯舞. ❷〈转,口语〉飞舞跳动,转圈(似舞蹈状),闪动,晃动,摇动;颤抖. За борта́ми пляса́ли во́лны. 舷外波浪飞舞. Пля́шет пла́мя. 火焰在颤动. Си́ние гу́бы её пляса́ли от озно́ба. 她那冻得发青的嘴唇直打寒颤. ❸〈转〉激动起来,兴奋起来. От му́зыки в нём всё пляса́ло. 一听见音乐,他整个人兴奋起来. ◇**пляса́ть на кана́те**(杂技中的)踩绳,走钢丝. **пляса́ть пе́ред** кем 谄媚,讨…欢心. ‖完 **спляса́ть**; -я́санный; 未,多次 **пля́сывать** [现在时不用].
пляса́ться, пля́шется[未,无人称](常与否定词连用)кому 有跳舞的兴致. Ему́ не пля́шется. 他没心思跳舞;他不想跳舞.
пля́ска, -и, 复二-сок[阴]❶пляса́ть 的动名词. ❷舞蹈(多指民间舞). весёлые наро́дные ~и 欢乐的民间舞. анса́мбль пе́сни и ~и 歌舞团. ◇**пля́ска свято́го Ви́тта** 或 **Ви́ттова пля́ска**〈医〉舞蹈病. **пля́ска сме́рти**〈艺〉死神的舞蹈(14 世纪以后西欧文艺、绘画作品中出现的主题,借喻人生无常).
плясово́й[形]❶пляс 及 пля́ска 的形容词;舞蹈的,伴舞的(指音乐、歌曲). ~а́я по́за 舞姿. ~а́я пе́сня 舞蹈歌曲. ~а́я му́зыка 伴舞的音乐. ❷[用作名词]**плясова́я**, -о́й[阴]伴舞的音乐,舞蹈歌曲,舞曲. петь ~у́ю 唱伴舞歌曲.
плясу́н, -а́[阳]〈口语〉跳舞的人,善舞者(指跳民间舞);〈旧〉职业舞蹈家,舞蹈艺人. Он был плясу́н и пе́сенник. 他能歌善舞. У́личные певцы́, музыка́нты и плясуны́ пе́ли, игра́ли и пляса́ли. 街头歌手、乐师和舞蹈艺人唱着歌,奏着乐,跳着舞.
плясу́нья[1], -и, 复二-ний[阴]〈旧,口语〉плясу́н 的女性.
плясу́нья[2], -и, 复二-ний[阴]〈动〉舞虻;[复]舞虻科(Emipididae) (= толку́н 2 解).
пля́сывать[未,多次]见 пляса́ть.
ПМ[缩](перево́дная маши́на)翻译机.
ПМ-[缩](поливомо́ечная маши́на)洒水洗涤机,如 ПМ-130.
ПМАДК[缩,拼读](Постоя́нная междунаро́дная ассоциа́ция доро́жных конгре́ссов)国际公路大会常设协会.
ПМК[缩](передвижна́я механизи́рованная коло́нна)流动机械化工程队.
ПМЛ[缩](пото́чная моло́чная ли́ния)(畜牧场的)乳制品流水作业线.
ПМН[缩](Па́ртия маврита́нского наро́да)毛里塔尼亚人民党.
ПМО[缩](противоми́нная оборо́на)防(水)雷,反水雷防御.
ПМЭ[缩](«Популя́рная медици́нская энциклопе́дия»)《大众医学百科全书》.
пн.[缩] = понеде́льник 星期一.
ПН[缩](Па́ртия национали́стов)(菲律宾)国民党.
ПН-[缩](плуг навесно́й)悬挂式犁,如 ПН-3-35, ПН-8-35.
ПНГ[缩](Па́пуа Но́вая Гвине́я)巴布亚新几内亚.
ПНД[1][缩](Па́ртия наро́дного де́йствия)(新加坡)人民行动党.
ПНД[2][缩](Па́ртия национа́льного де́йствия)(土耳其)民族行动党.
пне́вма, -ы[阴]❶气. ❷精气. ❸普纽玛(古希腊医学及哲学术语).
пневма́тик, -а[阳]〈技〉❶压气装置,充气装置. ❷(充)气轮胎,气胎.
пневма́тика, -и[阴]❶〈理〉气体动力学,气体力学. ❷[集]〈技〉压气装置,充气装置.
пневмати́ческий[形]пневма́тика 的形容词;〈技〉气压的,气动的,风动的;空气的. ~ насо́с 气压泵,风动泵. ~ое ружьё 气枪. ~ молото́к 气动锤铆钉枪,风动铆钉锤. ~ая по́чта 气压传送(邮件、文件)装置. ~ая лопа́та 风铲. ~ая трамбо́вка 风动捣实器;压缩空气捣固法. ~ дви́гатель 压气发动机. ~ при́вод 气压传动;气动传动装置. ~ое обогаще́ние 风力选矿,风选(法).
пневмато́да, -ы[阴]〈植〉气孔;呼吸根;气囊.
пневмато́лиз, -а[阳]〈矿〉气化,气成(作用).
пневматолити́ческий[形]〈地质〉气成的,气化的. ~ минера́л 气成矿物.
пневматоли́товый[形]〈矿〉气成的. ~ые месторожде́ния 气成矿床.
пневматофо́р, -а[阳]❶〈动〉(腔肠动物的)浮囊,气囊. ❷〈植〉载气体;出水通气根. ❸〈医〉救生氧气袋,氧气囊.
пневма́тчик, -а[阳]风动工(使用风动工具的工人).
пневмерка́тор, -а[阳]〈技〉气力水量计,风动液位测量计.
пневмо...[复合词第一部]❶表示"风动的"、"气动的",如 пневмоинструме́нты, пневмозагру́зка, пневмосуши́лка. ❷"肺的",如 пневмосклеро́з, пневмоплеври́т.
пневмоавтома́тика, -и[阴]❶气动自动装置. ❷气动自动学;气动自动技术.
пневмобаци́лла, -ы[阴]〈医〉肺炎杆菌.
пневмогидравли́ческий[形]气动液压的. ~ая систе́ма 气动液压系统.
пневмогидроагрега́т, -а[阳](航天器上)气动燃料供给装置.
пневмогидрозолоудале́ние, -я[中]气流水流除灰装置,气力液力除灰.

пневмогра́мма, -ы[阴](医)❶呼吸描记图. ❷(X光)充气造影照片.

пневмо́граф, -а[阳](医)呼吸描记器.

пневмографи́ческий[形]пневмогра́фия 的形容词.

пневмогра́фия, -и[阴](医)❶肺解剖学. ❷呼吸描记法. ❸(X线)充气造影术.

пневмозагру́зка, -и[阴]气动装料,气压装料.

пневмозолоудале́ние, -я[中](技)气力除灰,风力除灰(法).

пневмоизлуча́тель, -я[阳]风动辐射器,气压辐射器

пневмоинструме́нты, -ов[复]风动工具,气动工具.

пневмоко́кк, -а[阳](医)肺炎球菌.

пневмоко́кковый[形]пневмоко́кк 的形容词.

пневмокonио́з, -а[阳](医)肺尘埃沉着病,尘肺.

пневмоконте́йнерный[形]气动集装箱的,风动集装箱的. ~ тра́нспорт 气动集装箱运输.

пневмокостю́м, -а[阳]高空密封飞行服.

пневмо́метр, -а[阳](技)气压计,压力表.

пневмометри́ческий[形]: **пневмометри́ческая тру́бка**(技)落差流量计,压差流量计.

пневмомехани́ческий[形]气动机械的,气流机械的. ~ая пряди́льная маши́на 气流纺纱机.

пневмомико́з, -а[阳](医)肺霉菌病,肺真菌病.

пневмомолото́к, -тка́[阳]气动锤,风动锤机.

пневмо́ника, -и[阴]气体射流技术.

пневмони́ческий[形](医)肺炎的.

пневмони́я, -и[阴](医)肺炎.

пневмонэктоми́я, -и[阴](医) = пневмоэктоми́я.

пневмоочи́стка, -и[阴]气流除尘;气动净化.

пневмоплеври́т, -а[阳]肺胸膜炎.

пневмопогру́зка, -и[阴]气动装载,风动装载,气压装货

пневмопробо́йник, -а[阳]风(气)动冲子、风(气)动冲孔器,风(气)动凿岩机.

пневмосклеро́з, -а[阳](医)肺硬化.

пневмосуши́лка, -и, 复二 -лок[阴]气流干燥器.

пневмотоми́я, -и[阴](医)肺切开术.

пневмото́ракс, -а[阳](医)气胸. иску́сственный ~ 人工气胸. откры́тый ~ 开放性气胸. кла́панный ~ 张力性气胸,瓣状气胸. сде́лать ~ 做气胸.

пневмото́раксный[形]пневмото́ракс 的形容词

пневмото́рмоз, -а[阳]气动刹车(装置).

пневмотра́нспорт, -а[阳]气动运输;气动运输设备,气动运输工具.

пневмоэктоми́я, -и[阴](医)肺(部分)切除术.

пневмоэлектро́нный[形]气动电子的.

пнёвый[形]пень 的形容词.

пнеймато́да, -ы[阴](植) = пневмато́да.

пнеймо́граф, -а[阳](医) = пневмо́граф.

пнеймоко́кк, -а[阳](医) = пневмоко́кк.

пнеймони́я, -и[阴](医) = пневмони́я.

пнеймото́ракс, -а[阳](医) = пневмото́ракс.

пнекорчева́тель, -я[阳]掘(树)根器,挖(树)根机

ПНИР[缩,拼读](произво́дственные нау́чные иссле́дования и разрабо́тки)生产科学研究和分析.

пни́стость, -и[阴]пни́стый 的抽象名词.

пни́стый[形]多树桩的,遍地都是树桩的. ~ лес 遍地树桩的林地.

пни́ще, -а[阳](口语)пень 的指大.

ПНО[缩](Па́ртия Национа́льного освобожде́ния)(哥斯达黎加)民族解放党.

ПНП[缩](Па́ртия национа́льного примире́ния)(萨尔瓦多)全国协和党.

ПНР[缩](По́льская Наро́дная Респу́блика)波兰人民共和国.

ПНРБ[缩](Па́ртия наро́дной револю́ции Бени́на)贝宁人民革命党.

ПНТ(-)[缩](прибо́р настро́йки телеви́зоров)电视机调谐仪.

пну́ть[完,一次]见 пина́ть.

ПНШ-[缩](полива́льщик шла́нговый навесно́й)悬挂式胶皮管喷灌机,如 ПНШ-165.

по[前]Ⅰ.(接三格)❶沿着…,在…上(指动作沿着…表面或空间进行,或发生于…表面). идти́ по бе́регу реки́ 沿着河边走. Вода́ течёт по кана́лу. 水顺着渠流. идти́ по ве́тру 顺风走. чека́нить по ме́ди 在铜制品上压花. вышива́ть шёлком по канве́ 在十字布上用丝线绣花. ❷在…里,在…内(指出动作的场所、范围). гуля́ть по са́ду 在花园里散步. разложи́ть тетра́ди по столу́ 把本子摊放在桌上. ❸向…,去向…(与复数名词连用,表示多次去的同类地方或分别的去向). ходи́ть по теа́трам 常去剧院. бе́гать по магази́нам 常跑商店. таска́ться по кабака́м 常去小酒馆. разбежа́ться по дома́м 各自跑回家去. развезти́ се́но по двора́м 按户分送干草;把干草分运到各户. развеси́ть карти́ны по стена́м 把画分别挂在墙上. ❹每逢(表示动作有规律地重复的时间);在…时间内(表示持续的时间). гуля́ть по утра́м 每天早晨散步. приём по четверга́м 每逢星期四接待. сиде́ть над кни́гой по це́лым дням 成天坐着看书. Не вида́л его́ по це́лым неде́лям. 好几个礼拜见不着他;一连好几个星期没有看见他了. По го́ду не писа́л пи́сем. 一年没有写信了. ❺(旧,方)在某季节时. Цыпля́т по о́сени счита́ют.(谚语)鸡雏要到秋天才能算数. Прие́ду по весне́. 我春天来. ❻(表示某年龄). ю́ноша по 21-ому го́ду 21 岁的青年. ❼因为,由于. отсу́тствовать по боле́зни 因病缺席. ошиби́ться по рассе́янности 因为疏忽造成错误. Он занима́ется охо́той не по стра́сти, а по необходи́мости. 他打猎不是出于爱好,而是出于需要. ❽(表示动作的依据、手段、工具、方式). конча́ть заня́тия по звонку́ 打铃下课. суди́ть по вне́шности 从外表判断. пуска́ть по биле́ту 凭票放行. посла́ть по по́чте 邮寄. сообщи́ть по телефо́ну 用电话通知. ориенти́роваться по ко́мпасу 用罗盘辨别方向. вызыва́ть по фами́лиям 按姓来称呼. велича́ть по и́мени и о́тчеству 以名和父名称呼. исчисля́ть по шту́кам 论个计算. плати́ть по часа́м 按钟点付钱. по копе́йке скопи́ть де́ньги 一戈比一戈比地攒钱. ❾(指出着力部位,兼有客体意义). уда́рить *кого* по голове́ 照…的头打. хло́пнуть *кого* по спине́ 拍一下…的背. потрепа́ть *кого* по щеке́ 轻拍…的面颊. ❿(指出活动的范围或从范围角度限定事物). рабо́тать по профсою́зной ли́нии 在工会系统工作. хлопота́ть по хозя́йству 张罗家务事. дя́дя по ма́тери 舅舅. чемпио́н по ша́хмату 国际象棋冠军. това́рищ по ору́жию 战友. пе́рвый по величине́ 按大小算第一. культу́ра, национа́льная по фо́рме и социалисти́ческая по содержа́нию 具有民族形式和社会主义内容的文化. ме́ры по обеспе́чению безопа́сности 保安措施. опера́ция по борьбе́ с банди́тами 剿匪行动. ⓫(不)合,(不)适合;(与形容词连用)(不)相称;(与人称代词连用)(不)合…的心愿、脾气、习惯等(见本词条Ⅳ.3 解). сапоги́ по ноге́ 合脚的靴子. пла́тье не по ро́сту 不合身的衣服. Блю́до *кому* не по вку́су. 菜不合…的口味. Э́то *кому* не по нра́ву (或 вку́су). …不喜欢这个. оре́х не по зуба́м 啃不动的核桃;(转)难办的事. не по во́зрасту серьёзный 少年老成. лёгкое не по вре́мени пальто́ 不合时令的夹大衣. Чуть не по ней, уже́ се́рдится. 稍不合她的意,就发脾气. Всё не по ним, чего́ они́ хотя́т от меня́? 全都不合他们的心意,他们究竟想要我干什么呢? ⓬(指出动作对象). стреля́ть по проти́внику 对敌射击. охо́та по кру́пному зве́рю 猎取大的野兽. скуча́ть по де́тям 想念孩子. тоскова́ть по ро́дине 怀念故乡. ⓭(指出均分的客体). захвати́ть в о́бе руки́ по ко́му сне́га 两手各捏一把雪. пода́ть нам по стака́ну ча́ю 给我们每人端上一杯茶. Ⅱ.(与数词连用)每,各. ❶(绝大多数数词都用三格). по одному́, по одно́й, по пяти́, по шести́, по двена́дцати, по сорока́, по пятидесяти, по девяно́ста, по ста, по ско́льку рубле́й, по не́скольку дней(但在口语中数词也用四格). ❷(下列数词只用四格). по́ два, по́ две, по́ три, по четы́ре, по две́сти, по три́ста, по́ двое, по́ трое. ❸(下列数词用特殊形式). по пятисо́т, по шестисо́т, по семисо́т, по восьмисо́т, по девятисо́т, по полтора́, по полторы́. Ⅲ.(接四格)❶到,及(表示程度,常与表身体部位的词连用). по грудь зары́ться в снегу́ 埋在齐胸深的雪中. стоя́ть в грязи́ по по́яс 站在齐腰深的泥中. вода́ по коле́но 深及膝盖的水. *кто* сыт по го́рло. …饱

极了. *кто* за́нят по го́рло. …忙极了. ❸至,到…止(表示时间、空间界限). с 1 ию́ля по 31 декабря́ 从7月1日到12月31日(为止). по сей день 到今天为止. по сию́ по́ру 至今. прочита́ть с пе́рвой по четвёртую главу́ 读完一至四章. с тре́тьего по седьмо́й ряд 从第三排到第七排. ❹在…边(表示方位,只和带定语的名词 рука́, сторона́ 连用). сиде́ть по другу́ю сто́рону стола́ 坐在桌子的另一边. По ле́вую ру́ку видна́ река́. 在左边可以看到一条河. ❺采,取(表示目的,通常和表示蘑菇、浆果以及某些花草等词连用). идти́ по грибы́ (或 я́годы, ла́ндыш) 去采蘑菇(浆果、铃兰). сходи́ть по́ воду 去打水. Ⅳ. (接六格). ❶在…之后(表示时间,一般与抽象名词连用). по истече́нии сро́ка 期满以后. по оконча́нии рабо́ты 工作结束之后. по сме́рти 死后. по зре́лом размышле́нии 经深思熟虑后. ❷〈旧,口语〉怀念,想念(指出动作客体,只用单数名词,受 тосковáть, скуча́ть 等词支配). скуча́ть по отце́ 想念父亲. тоска́ по родно́м до́ме 想家. Мать вздыха́ет по пропа́вшем без ве́сти сы́не. 母亲为失踪的儿子而唉声叹气. ❸适合…的口味、心愿、习惯(只与代词 по нас, по вас, по нём, по них 连用,但后者也可用三格形式) Сига́ры бы́ли не по них (或 по ним): кре́пки. 他们抽不惯雪茄烟,太冲了. Чуть не по нем, он срыва́ет свой гнев на жене́. 他稍不遂意,就对妻子大发雷霆.

по...[前缀] Ⅰ. 接动词,表示❶"稍微"、"一阵"、"一会儿",如 поспа́ть, погуля́ть. ❷"开始",如 побежа́ть, полете́ть. ❸(接具有-ывать 或-ивать 的未完成体动词)"不时"、"偶尔"、"间或"(往往带有"稍微"的补充意味),如 погля́дывать, поха́живать, попива́ть. ❹"全部"、"许多"、"逐一"(指动作的主体或客体是大量的,所有的),如 попря́тать, попа́дать, посуши́ть, поброса́ть. ❺"逐步地"、"分若干次"(加于带前缀的完成体动词和少数未完成体动词),如 попривы́кнуть, понаброса́ть, порассказа́ть, поприбива́ть. ❻构成对应的完成体,如 подари́ть, познако́миться, пожела́ть, похвали́ть. Ⅱ. 接形容词,表示❶"…之后的",如 повое́нный, порефо́рменный, посме́ртный. ❷"按照…的"、"适于…的",如 подохо́дный, поси́льный, поземе́льный. ❸"每…的",如 повзво́дный, поголо́вный, посу́точный. ❹"沿着…的"、"…附近的",如 побере́жный, пограни́чный, повол́жский. Ⅲ. 接形容词或副词比较级,表示"稍许"、"略微",如 побли́же, побо́льше, полу́чше. Ⅳ. 接名词,表示"沿着…"、"…附近",如 помо́рье, поре́чье. Ⅴ. 接副词,表示"到…为止"、"波及到…",如 поны́не, посейча́с, повсю́ду.

по-[前缀]❶与物主代词连用,表示"照…的意见",如 по-мо́ему, по-тво́ему, по-ва́шему, (де́лать) по-сво́ему. ❷与形容词连用,表示"以某种方式"、"照某种形式",如 по-но́вому, по-пре́жнему, по-зи́мнему. ❸与以 и 结尾的副词连用,表示"以某种方式"、"照某种形式",如(говори́ть, писа́ть) по-ру́сски, (поступа́ть) по-това́рищески, (рабо́тать, боро́ться) по-большеви́стски.

По(-)及 **ПО(-)**[缩,拼读]❶(Полика́рпов)波-(指波利卡尔波夫设计的飞机型号)如 ПО-2. ❷波利卡尔波夫设计的飞机.

п/о [缩] = произво́дственное объедине́ние 生产联合组织.

поабза́цно [副]分段落地,一段一段地(指文章).

поагити́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]❶宣传鼓动一阵. ❷ *кого* 向…做一番说服工作.

поале́ть[完]见 але́ть.

поаплоди́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]拍几下手,鼓一阵掌.

поарта́читься, *-чусь*, *-чишься*[完]〈俗〉固执一阵子,犟一阵子,执拗一会儿.

поа́хать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉惊叹一阵,赞叹一阵,叹息一阵,惋惜一阵.

побагрове́ть[完]见 багрове́ть.

поба́иваться, *-аюсь*, *-аешься*[未]〈口语〉(*кого-чего* 或接不定式)有些害怕;不大敢;有点儿耽心. Де́вочка поба́ивалась его́. 女孩有点怕他. Он поба́ивался ходи́ть по́ лесу но́чью. 他夜间不大敢在树林里走路. ~ за его́ здоро́вье 有点为他的健康担心.

побалагу́рить, *-рю*, *-ришь*[完]〈口语〉说笑一阵,打一阵诨,诙谐一阵.

побала́кать, *-аю*, *-аешь*[完]〈方〉瞎扯一阵,闲谈一阵.

поба́ливать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉不时作痛,不时患病;有点儿疼,闹点儿病. Поясни́ца поба́ливает. 腰部时时作痛. Он в после́днее вре́мя поба́ливает. 他近来不时闹病.

побалова́ть, *-лу́ю*, *-лу́ешь*[完]❶ *кого-что*〈口语〉(满足某人的愿望、爱好等)使之得到一点乐趣,宠爱一下,娇惯一下. ~ *кого* чайко́м (或 вино́м)给…喝杯茶(酒). Побалу́йте меня́ табачко́м. 给我一支烟抽抽吧. Иногда́ ребёнка мо́жно и побалова́ть. 有时候也可以让小孩子高兴高兴. ❷〈俗〉= побалова́ться 1 解. Что дитя́тко? Пошали́ть охо́та? Ну, побалу́й. 怎么啦,孩子? 想玩一会儿吗? 去吧,玩一会儿去. ❸(无补语)〈俗〉顺手牵羊,偷去. —— Пропа́ла па́ра лу́чших соба́к. —— Кто укра́л? —— Кто́-нибудь из госте́й, зна́чит, побалова́л. "两条最好的狗不见了." "是谁偷走的?" "说不定是哪位客人顺手拽走了."

побалова́ться, *-лу́юсь*, *-лу́ешься*[完]〈口语〉❶玩耍一阵;顽皮一阵,淘一阵气. Пусть ребя́та побалу́ются в саду́. 让孩子们在花园里玩一会儿吧. Побалова́лся, и бу́дет! 淘了一会儿气,就够啦! ❷ *чем* 开开心. ~ охо́той 打猎散散心. ~ вино́м 喝酒解解闷. ~ на скри́пке 拉小提琴消遣一下.

побало́вывать, *-аю*, *-аешь*[未](*кого-что* 或无补语)〈口语〉不时娇惯…,不时娇纵…

поба́лтывание, *-я*[中] поба́лтывать[1] 的动名词.

поба́лтывать[1], *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉❶ *что* 不时搅动;轻轻搅动. ~ раство́р 不时搅动溶液. ~ ло́жкой в стака́не 轻轻用羹匙在杯子里搅动. ❷ *чем* 不时摆动;轻轻晃动. Сиди́т, нога́ми поба́лтывая. 他坐着,不时轻轻摇晃着腿.

поба́лтывать[2], *-аю*, *-аешь*[未]〈俗〉低声闲扯一阵,不时低声说话.

поба́лтываться, *-аюсь*, *-аешься*[未]〈口语〉不时摆动,轻轻晃动.

поба́нить, *-ню*, *-нишь*[完] *кого-что*〈俗〉用热水烫洗;给…洗个热水澡,洗一会儿蒸气浴.

побараба́нить, *-ню*, *-нишь*[完]敲几下,敲击一阵. ~ па́льцами по́ столу 用手指敲几下桌子. Он подошёл к окну́ и побараба́нил по стёклам. 他走到窗前,敲了几下玻璃.

побара́хтаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]撕打一阵,挣扎一阵. ~ в реке́ 在河里扑腾一阵.

побасёнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉❶逗趣的小故事,趣闻;〈转〉不值一看的作品,不值一听的事儿. рассказа́ть ~у 讲个有趣的小故事. потёшить *кого* ~ами 讲有趣的小故事逗…乐. ❷〈转〉虚构的故事,无稽之谈. —— Ве́рно ли говоря́т, что она́ медве́дя рука́ми за го́рло души́ла? —— Побасёнки! "听说她掐死了一头狗熊,这是真的吗?" "无稽之谈!"

поба́ска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]〈俗〉❶ = побасёнка. ❷谚语,俗语.

побатальо́нный [形]按营进行的,以营为单位的(副 **побатальо́нно**). ~ые заня́тия 分营操练. Разби́ли нас побатальо́нно и сра́зу в око́пы. 把我们分配到各营,立即让我们进人战壕了.

побахва́литься, *-лю́сь*, *-ли́шься*[完]〈俗〉吹牛皮,说大话.

побе́г[1], *-а*[阳]❶逃跑,逃走;私奔;〈旧〉仓皇溃逃. соверши́ть ~ 逃跑. ~ из тюрьмы́ 越狱逃跑. спаса́ться ~ом 逃命. ~ за грани́цу 逃亡国外. ❷〈旧〉奔跑,奔驰. На побе́ге я столкну́лась с двумя́ прохо́жими. 我在奔跑时跟两个行人相撞了.

побе́г[2], *-а*[阳]❶幼芽,嫩芽;嫩枝,新茎. молоды́е ~и сосны́ 松树的嫩枝. дава́ть (或 выбра́сывать, пуска́ть) ~и 发出(冒出,吐出)嫩芽. ❷[常用复数]〈转〉年轻一代. На́до расти́ть люде́й. Помога́ть молоды́м побе́гам. 必须培养人材. 要扶植年轻一代.

побе́гать, *-аю*, *-аешь*[完]跑一会儿,跑一阵. ~ по́ двору 在院子里跑跑.

побегу́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阳及阴]〈口语〉跑腿儿的(一般指未成年的男孩和女孩),使唤人. По́сле сме́рти отца́ я поступи́л в рестора́н, стал побегу́шкой. 父亲死后,我进了一家饭铺,当了跑堂儿的. Ещё бы́ли в до́ме три де́вочки-побегу́шки. 家里还有过三个使女.

побегу́шки, *-шек*[复]奔忙,奔波. провести́ всё у́тро в ~ах 奔波一早晨. ◇**быть на побегу́шках** *у кого*〈口语,贬〉1)替

…跑腿当差.2)听从…使唤,对…唯命是从.Он у жены́ на побегу́шках.他完全听从妻子支使.**на побегу́шки**(口语)跑腿,当差.отда́ть *кого* на побегу́шки 把…送去当跑腿的.взять *кого* на побегу́шки把…收下当跑腿的.

побе́да, -ы[阴]胜利.одержа́ть ~у 获胜.завоева́ть ~у 夺取胜利.верну́ться с ~ой 凯旋.увенча́ться ~ой 结果获得胜利.~ над враго́м 战胜敌人.произво́дственные ~ы 生产上的胜利.~ нау́ки над приро́дой 科学对自然界的胜利.спорти́вные ~ы 体育方面的胜利.Поздравля́ем вас с побе́дой! 祝贺你们的胜利! Вперёд,к но́вым побе́дам! 向新的胜利前进! ◇**пи́ррова побе́да** 皮鲁士式的胜利;牺牲太大无异失败的胜利;得不偿失的胜利(公元前 278 年,Pyrrus 战胜罗马人,但他也遭受惨重损失).

победи́т, -а[阳]〈冶〉波别基特硬质合金,钻石钢.

победи́тель, -я[阳]胜利者.вы́йти ~ем 成为胜利者.~и и побеждённые 胜者与败者.~ в социалисти́ческом соревнова́нии 社会主义竞赛的获胜者.~ спорти́вных состяза́ний 体育比赛的优胜者.Победи́телей не су́дят.(俗语)胜者为强;既然已经做成,就不必挑剔了.◇**«Победи́тель социалисти́ческого соревнова́ния»**"社会主义竞赛优胜者"(苏联一种奖章).

победи́тельница, -ы[阴]победи́тель 的女性.стра́ны-победи́тельницы(各)战胜国.

победи́тельный; -лен, -льна[形](副 **победи́тельно**)❶取得胜利的,克敌制胜的.~ая си́ла 克敌制胜的力量.❷显出优胜者样子的.~ вид 洋洋得意的神气.

победи́товый[形]победи́т 的形容词.

победи́ть, -и́шь;-еждённый(-ён,-ена́)[完](第一人称单数用 одержу́ побе́ду, добью́сь побе́ды 以及 попыта́юсь(或 постара́юсь,суме́ю)победи́ть 等代替)❶*кого-что* 战胜;获得胜利;(竞赛中)获胜.~ врага́ 战胜敌人.~ в бою́ 在战斗中获胜.~ на па́русных го́нках 在帆船赛中获胜.~ на вы́борах 在选举中获胜.Мы победи́ли.我们胜利了.❷〈转〉*что* 克服,制服.~ страх 克服恐惧心.~ боле́знь 战胜疾病.~ себя́ 克制自己.~ *чьё* се́рдце 征服…的心.Я не могу́ победи́ть свои́ сомне́ния.我不能克服自己的疑虑.~ стихи́ю 征服自然,战胜天灾.‖未 **побежда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

побе́дный[1] [形](副 **побе́дно**)❶побе́да 的形容词.~ клич 胜利的召唤.~ гимн 凯歌.~ое зна́мя 胜利的旗帜.❷以胜利告终的.~ая война́ 胜利的战争.◇**до побе́дного конца́** 直到最后胜利.воева́ть до побе́дного конца́ 战斗到最后胜利.доводи́ть *что* до побе́дного конца́ 把…坚持到最后胜利.

побе́дный[2] [形]〈民诗〉(常与 голова́, голо́вка, голо́вушка 连用)历尽苦难的,苦命的,不幸的.~ая голова́ 饱经风霜的人.~ое се́рдце 历尽辛酸的心.Ах,ты моя́ побе́дная,что ты э́то с собо́й сде́лала! 哎我的苦命人呐,你这是怎么啦!

победоно́сец, -сца[阳]常胜将军,战无不胜者.

победоно́сность, -и[阴]победоно́сный 的抽象名词.

победоно́сный; -сен, -сна[形](副 **победоно́сно**)❶常胜的,所向无敌的.~ые войска́ 常胜的军队,战无不胜的军队.❷(获得)胜利的.~ая война́ 胜利的战争.~ая револю́ция 胜利的革命.~ое наступле́ние 胜利的进攻.Ста́чка зака́нчивается победоно́сно.罢工胜利结束.❸〈转,口语〉怀有优越感的,得意洋洋的;唯我独尊的.говори́ть с ~ым ви́дом 带着得意洋洋的样子说话.победоно́сно улыбну́ться 得意地微笑一下.

побе́дствовать, -твую, -твуешь[完]过一段穷日子,受一阵子苦.

побежа́лость, -и[阴]❶〈冶〉氧化色,热变色(金属加热后变色的性质).цвета́ ~и 氧化色,热变色.❷〈矿〉晕色.

побежа́лый [形]: **побежа́лый цвет** (**побежа́лые цвета́**)〈冶〉热变色,氧化色.

побежа́ть, -егу́, -ежи́шь, -егу́т[完]❶跑起来,开始跑;跑去;逃跑,开始溃逃.До отхо́да по́езда остава́лись две мину́ты,и он побежа́л.离开车只有两分钟了,他就跑起来了.Он побежа́л за до́ктором.他跑去请医生.❷开始流,流起来;(时间等)开始迅速流逝,飞逝.Весно́й с гор побежа́ли ручейки́.春天,小溪从山上流下来.Вдруг слёзы побежа́ли по её бле́дному лицу́.泪珠一下子从她那苍白的脸上滚下.Дни побежа́ли торопли́вой толпо́й.日子一天天过得很快.❸开始迅速移动,飞奔起来;(烟、云等)开始浮动;(声音)迅速传出,传开.Парохо́д(或 самолёт,авто́бус)побежа́л ещё быстре́е.轮船(飞机,汽车)开得更快了.Те́ни побежа́ли по земле́.影子掠过地面.По́ лесу побежа́ло э́хо.回声在森林中传开.❹出现;开始延伸.От ста́рого го́рода побежа́ла но́вая у́лица.一条新的街道从旧城里延伸出去

побежда́ть[未]见 победи́ть.

побежда́ться, -а́ется[未]побежда́ть 的被动.

побе́жка, -и,复二 -жек[阴](动物的)跑法;走法;〈口语〉(人的)跑法.У э́той ло́шади краси́вая побе́жка.这匹马的跑法好看.~ лисы́ 狐狸的走法.бежа́ть ме́лкой ~ой 碎步小跑.

побезобра́зничать, -аю, -аешь[完]胡闹一阵,胡作非为一阵.

побеле́лый[形]〈口语〉发白的,变白的.

побеле́ние, -я[中]побеле́ть 的动名词.

побеле́ть[完]见 беле́ть.Побеле́ли мои́ во́лосы.我的头发白了.

побели́ть[完]见 бели́ть.Побели́те мне ко́мнату.请把我的房间刷白.

побели́ться, -елю́сь, -е́лишься 及 -ели́шься[完](往自己脸上)抹粉,扑粉.

побе́лка, -и[阴]❶побели́ть 的动名词.расхо́ды на ~у стен 刷墙的费用.~ и́звестью 刷灰浆.❷(刷上去的一层)白灰,白油漆.

поберега́ть[未]见 побере́чь.

поберега́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈俗〉❶见 побере́чься.Уж поберега́йтесь,а то опя́ть бы не раскле́иться.可要注意身体,要不又会闹病的.❷*кого-чего* 当心,提防.Поберега́йтесь э́той осо́бы.要提防这个人.

побере́жный[形]沿岸的.~ая доли́на 沿岸的谷地.~ое селе́ние 海滨村落.

побере́жье, -я,复二 -жий[中]沿岸(一带).морско́е ~ 沿海一带,海滨.восто́чное ~ Чёрного мо́ря 黑海东岸.ю́жное ~ Кита́я 中国的南海岸一带.

побере́чь, -егу́, -ежёшь, -егу́т;-ёг, -егла́;-ёгший;-режённый(-ён, -ена́)[完]*кого-что*❶保存(好),保管(好);保存一下,保管一下.Побереги́ мои́ ве́щи до моего́ возвраще́ния.把我的东西保管到我回来.Побереги́ де́ньги,не трать по́пусту.把钱保管好,别乱花.❷爱护,爱惜,珍惜;看好,小心看护,小心照顾.Побереги́ свою́ мать,не расстра́ивай.好好照料你的母亲,别叫她难过.На́до побере́чь больно́го отца́.应该小心照料有病的父亲.Побереги́ своё здоро́вье.好好保重身体.Побереги́ своё пла́тье.要爱惜自己的衣服.Да вы бы побере́гли себя́.您要多多保重才好.‖未 **поберега́ть**, -а́ю, -а́ешь(俗).

побере́чься, -егу́сь, -ежёшься, -егу́тся;-ёгся, -егла́сь;-ёгшийся[完]❶小心;保重身体.Не поберёгся и простуди́лся.不小心,所以感冒了.❷[命令式]当心;(接不定式)当心别…,千万不要…Поберегу́сь! 当心哪! Поберегу́сь гневи́ть его́.可别惹恼他.‖未 **поберега́ться**, -а́юсь, -а́ешься(俗)(用于 1 解).

побесе́довать, -дую, -дуешь[完]谈一会儿,谈谈.~ с друзья́ми 和朋友们谈一会儿.Побесе́довав с полчаса́,мы разошли́сь.我们谈了半个来钟头就散了.

побеси́ть, -ешу́, -е́сишь[完]*кого-что*〈口语〉惹…生一场气.Мне хоте́лось его́ побеси́ть.我想气气他.

побеси́ться, -ешу́сь, -е́сишься[完]❶〈口语〉怒气发作一阵,大怒一阵.❷〈转,俗〉闹一阵,淘一阵气,折腾一阵.Де́ти побеси́лись.孩子们疯了一阵子.

побеснова́ться, -ну́юсь, -ну́ешься[完]〈口语〉发狂一阵,发一阵疯.

побеспоко́ить, -ко́ю, -ко́ишь[完]*кого-что* 打搅一下,麻烦一阵.Позво́льте вас побеспоко́ить.对不起,打搅您一下.Разреши́те побеспоко́ить вас свое́й про́сьбой.对不起,有一点事要麻烦您一下.

побеспоко́иться, -ко́юсь, -ко́ишься[完]❶操心(一阵),关心(一下);劳神费心.До́лжен сам побеспоко́иться о тёплой

одéжде на́ зи́му. 应当自己想办法准备过冬防寒的衣服. ❹不安一阵,操一阵心,着一阵急.

побе́чь ; -éг, -eглá[完]〈俗〉= побежáть.

побива́ние , -я[中]побивáть 的动名词.

побива́ть[未]见 побить.

побива́ться , -áется[未]损坏,毁坏. Молоды́е дере́вья ча́сто побива́ются за́морозками. 幼树往往被初寒冻坏.

побие́ние , -я[中]〈旧〉打;打死;打败.

побира́ться , -а́юсь, -а́ешься[未]〈口语〉讨饭,讨钱,乞讨为生.

побира́шка , -и, 复二 -шек[阳及阴]〈方〉= побиру́шка.

побиру́ха , -и[阳及阴]〈俗〉= побиру́шка

побиру́шка , -и, 复二 -шек[阳及阴]〈俗〉讨饭的,叫花子

поби́тие , -я[中]поби́ть 的动名词.

поби́ть , -бью́, -бьёшь; -бéй; -и́тый[完] кого-что ❶ 打,揍. Он поби́л одного́ ма́льчика. 他打了一个男孩子. В дра́ке его́ си́льно поби́ли. 打架时他被人狠狠揍了一顿. ❷打败,战胜;〈口语〉优胜,赢,胜过. ~ врагá 打败敌人. ~ кого на соревнова́ниях 比赛时获胜. ~ ста́рые но́рмы 打破旧的定额. ~ реко́рды 打破记录. ❸打死(许多). Он оди́н поби́л мно́го неприя́тельских солда́т. 他一个人打死了许多敌兵. ~ саранчу́ 打死(许多)蝗虫. ❹(或无补语)敲打. ~ ного́й об но́гу 两脚相磕. ❺(不良天气、自然灾害等)打坏,损坏,毁坏. Коле́ни поби́ты. 膝盖碰伤了. Моро́з поби́л рожь. 黑麦都冻坏了. Пшени́цу поби́ло гра́дом. [无人称]冰雹打坏了小麦. ❻〈口语〉打破,打碎(全部或许多). ~ стёкла в о́кнах 打破全部窗户玻璃. Ве́тром поби́ло все я́блони в саду́. 花园里所有的苹果树都被风刮倒了. ◇**поби́ть ка́рту**(以大牌)赢小牌. ‖ 未 **бить**(用于 1 解)及 **побива́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 2,3 解).

поби́ться , -бью́сь, -бьёшься; -бе́йся[完]❶碰坏,摔坏;打碎,打破,打坏. Я́блоки си́льно поби́лись в доро́ге. 苹果在途中碰坏得很厉害. Вся посу́да поби́лась. 全部器皿都碰坏了. ❷(转,口语)(над чем, с кем-чем 或无补语)做些努力,费些力气. Нема́ло мы поби́лись пре́жде чем догада́ться. 我们费了不少力气,才猜着了. ❸挣扎一阵. ❹〈旧〉战斗一番,厮杀一阵.

поблагодари́ть [完]见 благодари́ть. Пе́ред ухо́дом на́до поблагодари́ть хозя́ев. 在离开之前应向主人们道谢.

поблагоду́шествовать , -твую, -твуешь[完]〈口语〉安安静静生活一段时间;过一段清闲的生活.

поблагоприя́тствовать , -твую, -твуешь[完] кому-чему 给…创造有利条件.

поблажа́ть , -а́ю, -а́ешь[未] кому-чему〈旧,口语〉姑息,放纵(不良习惯等); кого-что 娇惯,娇养. ~ дурны́м накло́нностям 放纵恶习. Оте́ц ни в чём не поблажа́л мне. 父亲一点也不娇惯我.

поблаже́нствовать , -твую, -твуешь[完]〈口语〉享一会儿福,享受一会儿,舒服一会儿.

поблажи́ть , -жу́, -жи́шь[完]〈口语〉胡闹一阵.

побла́жка , -и, 复二 -жек[阴]〈口语〉放纵,姑息. дава́ть (或 де́лать) ~у кому 纵容… Никому́ никако́й побла́жки. 对任何人都毫不宽纵.

поблedне́ние , -я[中]поблedне́ть 的动名词

побледне́ть [完]见 бледне́ть. Услы́шав э́ти слова́, она́ побледне́ла. 听到这些话,她的面色变得煞白.

поблёклость , -и[阴]поблёклый 的抽象名词.

поблёклый [形]退色的,变得暗淡的;蔫了的. ~ые кра́ски 暗淡的色调. ~ое лицо́ 枯槁的面容. ~ цвето́к 蔫了的花朵.

поблёкнуть [完]见 блёкнуть. Поблёкли кра́ски зака́тного не́ба. 晚霞的色调暗淡了.

поблёскивание 及 **побле́скивание**, -я[中]поблёскивать 的动名词.

поблёскивать 及 **побле́скивать**, -аю, -аешь[未]不时闪出微光,时而微微闪现. В темноте́ поблёскивали штыки́. 刺刀在暗处闪闪发光. В его́ гру́стных глаза́х поблёскивала улы́бка. 在他那忧郁的眼睛里,不时闪现出微笑的光芒. Она́ ве́село поблёскивала глаза́ми в сто́рону му́жа. 她那欢快的目光不时投向丈夫一边.

поблесте́ть , -ещу́, -ести́шь 及〈文语〉-е́щешь[完]闪耀一阵,闪烁一会. Звёзды поблесте́ли и пога́сли. 星星闪耀了一阵,就灭了.

побли́же [副](稍)近一点,近一些. Сядь побли́же. 你坐近一点吧!

поблизости ❶[副]在附近;在近处,不远. посели́ться ~ от реки́ 临河住下. Я живу́ поблизости. 我住得不远. Аэропо́рт располо́жен поблизости от го́рода. 航空港在城市的附近. ❷[前] кого-чего〈旧〉在…附近. ~ Москвы́ 在莫斯科附近.

поблиста́ть , -а́ю, -а́ешь 及 -блещу́, -бле́щешь[完] = поблесте́ть.

поблуди́ть , -ужу́, -у́дишь 及 -уди́шь[完]〈口语〉过一阵淫荡生活.

поблужда́ть , -а́ю, -а́ешь[完]徘徊一阵;流浪一阵.

побожи́ться [完]见 божи́ться.

побо́и , -о́ев[复]殴打;〈俗〉殴打的伤痕. жесто́кие ~ 毒打. переноси́ть ~ 挨打. нанести́ кому ~ 殴打…一顿. угрожа́ть ~ями 以殴打相威胁.

побо́ище , -а[中]❶〈旧〉大激战,大血战,鏖战;战场. крова́вое ~ 血战. ❷头破血流的打架. ❸(转,口语)激烈的争吵.

по́боку [副,用作谓语]〈口语〉去掉,抛开,丢在一边. Всё де́ло по́боку! 把所有的工作都放到一边儿去! Спесь на́до по́боку! 要打掉傲气!

поболе́ть[1] , -е́ю, -е́ешь[完]❶〈口语〉病一个时期,害一阵子病. Поболе́ла она́ о́коло ме́сяца. 她病了一个来月. ❷关心一下,为…操心. ~ о своём здоро́вье 注意自己的身体.

поболе́ть[2] , -ли́т[完]痛一阵. Голова́ поболе́ла с утра́, а к ве́черу прошла́. 从一清早就有点头疼,傍晚才好

поболта́ть[1] , -а́ю, -а́ешь[完] ❶ что〈口语〉晃一晃,搅一下. ~ раство́р 把溶液搅一下. ~ фля́гу 晃一晃军用水壶. ❷ чем(手足)乱动一阵;晃悠一会儿. Он поболта́л нога́ми под одея́лом. 他把腿在被子里乱动了一阵.

поболта́ть[2] , -а́ю, -а́ешь[完] с кем〈口语〉闲谈一阵. ~ с прия́телем об о́бщих знако́мых 和朋友谈了一阵熟人的情况. Он ча́сто захо́дит ко мне поболта́ть. 他常上我这儿来闲谈.

поболта́ться , -а́юсь, -а́ешься[完]❶晃动一会. Вода́ в ба́нке поболта́лась и успоко́илась. 罐里的水晃荡了一会就平静下来了. ❷〈俗〉游荡一阵,闲逛一会儿.

побо́льше [副]多一些;大一点. Положи́ побо́льше са́хару. 多放一些糖吧! Дай конве́рт побо́льше. 给一个大一点的信封吧! Э́та ко́мната чуть побо́льше той. 这房间比那一间稍微大一点.

побо́р , -а[阳]❶[复]苛捐杂税;〈转〉贿赂;勒索. незако́нные ~ы 非法的苛捐杂税;非法勒索. ❷〈方〉讨饭,要饭. ходи́ть в ~ 出去讨饭.

побора́ть , -а́ю, -а́ешь[未]〈旧〉❶ кому-чему(在斗争中)帮助,庇护. ❷ за кого-что 为…而斗争.

побормота́ть , -очу́, -о́чешь[完]嘟哝一阵.

побо́рник , -а[阳]〈雅〉热烈拥护者,卫士,衷心拥护者. ~ пра́вды и справедли́вости 真理和正义的捍卫者.

побо́рница , -ы[阴]〈文语〉побо́рник 的女性.

побороздить , -зжу́, -зди́шь[完] что ❶开一阵犁沟,挖一阵小沟. ❷(车、船等)航行,行驶(一段时间).

побори́ть , -орю́, -о́решь[完] кого-что ❶摔倒(指角斗). Я тебя́ поборю́, а его́ не поборю́. 我能把你摔倒,可是摔不倒他. ❷打倒,战胜;胜过. ~ врага́ 战胜敌人. ~ всех конкуре́нтов 胜过所有的竞赛者. ❸〈转〉克服;抑制住. ~ в себе́ чу́вство стра́ха 克服自己的恐惧心. Я едва́ поборо́л жела́ние поби́ть его́. 我真想揍他一顿,好容易才忍住. ◇**побори́ть себя́** 克制自己.

поборо́ться , -орю́сь, -о́решься[完] с кем 摔一阵跤,角斗一会;赛一赛,较量一下. Дава́й, побо́ремся для трениро́вки. 来,我们来练习练习角力. Мы еще побо́ремся. 我们还要较量一下呢.

побо́чный [形]❶附带的,附属的;副的,从属的;次要的(副 **побо́чно**). ~ые обстоя́тельства 附带的情况. ~ вопро́с 附带的问题,次要的问题. ~ про́мысел 副业. ~ дохо́д 附带的收入. ~ проду́кт 副产品. ~ое де́йствие лека́рства 药物的副作用.

Он в э́том де́ле игра́ет побо́чную роль. 他在这件事情上起次要的作用. ❷〈旧〉侧面的,旁侧的. ~ая у́лица 侧街. ~ая ко́мната 厢房. ❸[只用长尾]非婚生的. ~ сын 非婚生的儿子,私生子. ◇**побо́чная ли́ния** (**родства́**)或**побо́чная сторона́** 旁系亲属,旁系. **побо́чное по́льзование**(林)副产利用. **побо́чные реа́кции**(化)1)副反应 2)第二步反应.

побоя́ться, *-ою́сь*, *-ои́шься*[完] *кого-чего* 有点儿害怕;(接不定式)胆量不够,不敢,没勇气. Хоте́л пойти́, но побоя́лся. 本来想去,可是不敢去. Не побою́сь сказа́ть всю пра́вду. 我不怕说出全部实情. Я хоте́л бы́ло ночева́ть на у́лице, но побоя́лся дождя́. 我本想在街上过夜,可是怕下雨.

побра́жничать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉痛饮一场.

побраконье́рничать, *-аю*, *-аешь*[完]不时进行偷猎.

побра́нивать, *-аю*, *-аешь*[未] *кого-что*〈口语〉时而骂几句. Экскурса́нты побра́нивали нена́стную пого́ду. 旅行者不时地咒骂阴雨天气.

побра́ниваться, *-аюсь*, *-аешься*[未]〈口语〉时而对骂几句.

побрани́ть, *-ню́*, *-ни́шь*[完] *кого-что* 斥责一通,数说一番,责骂一顿. Оте́ц в письме́ побрани́л меня́ за до́лгое молча́ние. 父亲因为我好久没有写信,来信斥责了我一顿. Не серди́сь, побрани́ его́ и всё. 你不要生气,把他责骂一顿就完了嘛!

побрани́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься*[完]❶见 брани́ться. ❷骂一阵,骂一会儿. Он побрани́лся и ушёл. 他骂了一通就走了. Побрани́лись немно́го и разошли́сь. 吵骂了一会就散了.

побра́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉❶骂人的话. ❷拌嘴,吵嘴.

побра́сывать, *-аю*, *-аешь*[未] *что* 或 *чем* 不时投掷;不时晃动. ~ хлеб соба́кам 不时把面包投给狗. ~ кистя́ми шлафро́ка 不时甩动睡衣腰带上的穗子.

побрата́ние, *-я*[中]结义,结盟,结拜兄弟;互立友好交往的誓言. Побрата́ние ме́жду двумя́ на́шими города́ми преврати́тся в но́вый си́мвол на́шей бра́тской дру́жбы. 我们两个城市结为兄弟城市必将成为我们的兄弟般友谊的新象征.

побрата́ться[完]见 брата́ться.

побрати́м, *-а*[阳]❶盟兄弟,结义兄弟. города́ побрати́мы〈转〉友好城市,姐妹城. ❷〈俗〉挚友,至交. ❸〈方〉堂兄弟,表兄弟.

побрати́мство, *-а*[中]结义,结拜.

побра́ть, *-беру́*, *-берёшь*; *-а́л*, *-ала́*, *-а́ло*; *по́бранный* (*-ан*, *-ана́*, *-ано*)[完] *кого-что*〈口语〉拿走,带走,抓走(全部或许多). Побра́ли со стола́ все мои́ карандаши́. 从桌上拿走了我所有的铅笔. Побра́ли всех в солда́ты. 把所有的人都抓去当兵了. ◇**чёрт** (或**дья́вол**, **постре́л**, **прах**) **тебя́** (或**вас**等)**побери́** (或**побра́л бы**); **чтобы чёрт** (或**дья́вол**) **тебя́** (或**вас**等)**побра́л** 你(或你们等)真该死! 让你(或你们等)见鬼去吧!

побре́дить, *-е́жу*, *-е́дишь*[完]说一阵梦话,发一阵呓语. Больно́й побре́дил и переста́л. 病人说了一阵梦话就不说了.

побре́згать[完]见 бре́згать. ◇**Не побре́згай** (**-те**) (на́шим угоще́нием)〈旧,俗〉请不要嫌不好;请多吃些,别嫌弃(请人进屋、进餐、接受礼物时的敬语,现在不常用).

побре́зговать[完]见 бре́зговать. ◇**Не побре́згуй** (**-те**). 请别嫌弃.

побренча́ть, *-чу́*, *-чи́шь*[完]〈口语〉❶丁当响一阵,丁当敲打一阵. ~ ключа́ми 弄得钥匙丁当响. ❷(*что* 或无补语)不熟练地弹奏一阵,乱弹一会(琴等). ~ на фортепья́но 乱弹一阵钢琴. Побренчи́те что́-нибудь. 随便弹点什么吧.

побрести́, *-еду́*, *-едёшь*; *-ёл*, *-ела́*; *-е́дший*; *-едя́*[完]慢慢走去,蹒跚走去. ~ в сто́рону 慢慢向一边走去. Уны́ло побрёл домо́й. (他)闷闷不乐地走回家.

побреха́ть, *-ешу́*, *-е́шешь*[完]〈俗〉(狗)汪汪一阵;胡扯一阵.

побрёхивать, *-аю*, *-аешь*[未]〈俗〉(狗)汪汪叫几声,不时叫几声;不时胡扯几句.

побрига́дный[形]以队为单位的,按队的(副 **побрига́дно**). ~ ме́тод рабо́ты 按队进行的工作方法.

побри́ть[完]见 брить. Побри́ть вас? 您要不要刮脸? Побре́йте, пожа́луйста. 请(给我)刮刮脸吧!

побри́ться[完]见 бри́ться. Подожди́, мне ну́жно побри́ться. 请等一等,我得刮刮脸.

побро́дить¹, *-ожу́*, *-о́дишь*[完]〈口语〉❶走一走,遛一遛,闲逛一会儿. Пойдём, побро́дим по́ лесу. 我们走吧,在树林里遛一遛. ❷走许多地方,在各处走走. ~ по све́ту 在世界各处走走. ❸(用曳网)捞一阵鱼. ◇**побро́дить взо́ром** (或**глаза́ми**)从容地打量几眼.

побро́дить², *-о́дит*[完]经过(若干时间的)发酵. Квас доста́точно побро́дил. 克瓦斯发酵已发好了.

побродя́га, *-и*[阳]〈旧,俗〉= бродя́га.

побродя́жить, *-жу*, *-жишь*[完]〈俗〉= побродя́жничать.

побродя́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阳]〈旧,俗〉побродя́га 的表卑.

побродя́жничать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉流浪一段时间,游荡一阵.

побро́сать, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *кого-что* ❶胡乱扔下(全部或许多). ~ ве́щи на́ пол 把东西扔到地板上. ~ песку́ на доро́жку 往小路上扬些沙子. Неприя́тель, отступа́я, побро́сал мно́го ору́жия. 敌人退却时扔下许多武器. ❷把(许多或全部)扔下不管. ~ госте́й 把客人撇开不招待. ~ семью́ 把家丢下不管. ~ рабо́ту 撂下工作. На́нька побро́сала дете́й и ушла́. 保姆把孩子们扔下就走了. ❸(或无补语)抛扔一阵.

побро́саться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]❶ *чем* 互相扔一阵. ~ снежка́ми 互相投一阵雪球. ❷(大批)奔向,涌向. Прису́тствующие перепуга́лись и побро́сались в сто́роны. 在场的人吓得不得了,四处乱跑. Да́мы с ви́згом побро́сались к дверя́м. 女人们尖叫着涌向房门.

побры́згать, *-аю*, *-аешь* 及 *-зжу*, *-зжешь*[完](*кого-что*, *на кого-что* 或无补语)喷一下,稍稍喷湿(淋湿)一点;下一会儿(小雨). ~ расте́ния из пульвериза́тора 用喷壶把植物喷一下. ~ одеколо́ном 喷洒花露水. До́ждик побры́згал и переста́л. 小雨下了一会儿就停了.

побры́згаться, *-аюсь*, *-аешься* 及 *-зжусь*, *-зжешься*[完]互相泼溅一阵(水);往自己身上喷洒一阵(水). ~ одеколо́ном 往自己身上洒一点花露水.

побры́згивать, *-аю*, *-аешь*[未](*чем* 或无补语)洒一阵;时而下一点(雨);不时地进溅. Побры́згивал дождь. 不时地掉些雨点. Ве́тер шуми́т и побры́згивает в стекло́ кру́пными ка́плями. 风呼呼地响,豆大的雨点不时敲打着玻璃窗.

побрыка́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]〈口语〉(马等)踢一阵,尥一阵蹶子;〈转〉猛蹬一阵腿.

побрыка́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈口语〉(马等)踢一阵,尥一阵蹶子;猛蹬一阵腿;〈转〉执拗一阵,固执一阵. Ло́шадь побрыка́лась и успоко́илась. 马尥过一阵蹶子就安静下来了.

побрюзжа́ть, *-жу́*, *-жи́шь*[完](*на кого-что* 或无补语)〈口语〉埋怨一阵,唠叨一阵.

побря́кать, *-аю*, *-аешь*[完](*чем* 或无补语)〈口语〉使丁当响一阵;丁当敲一阵. ~ фля́гами 使军用水壶碰磕作响. ~ о край ча́шки ло́жечкой 用小勺丁当敲了一阵碗沿儿.

побря́кивание, *-я*[中]〈口语〉побря́кивать 的动名词;丁当响声.

побря́кивать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉发出轻微的丁当响声;不时地发出丁当响声.

побряку́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈口语〉丁当响的小玩具,丁当响的小饰物. Нацепи́л на часы́ брело́ков и побряку́шек. 在表上挂了好些坠子和丁当响的小玩艺.

побрянча́ть, *-чу́*, *-чи́шь*[完]〈旧〉= побренча́ть.

побряца́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]丁当响一阵.

побуди́тель, *-я*[阳]❶促进者. ❷推动力;动机.

побуди́тельница, *-ы*[阴]побуди́тель 1 解的女性.

побуди́тельность, *-и*[阴]побуди́тельный 的抽象名词.

побуди́тельный; *-лен*, *-льна*[形]〈文语〉有催促作用的,有促进力的,有推动作用的,推动的;激励的. ~ая причи́на 起因. ~ моти́в 动机. ~ые сре́дства для аппети́та 促进食欲的药,开胃药.

побуди́ть¹, *-ужу́*, *-у́дишь*; *-у́женный*[完] *кого-что*〈口语〉❶叫(若干时间,使醒). Побуди́л его́ с полчаса́ да не мог добуди́ться. 唤了他半小时,但没有把他唤醒. ❷唤醒(全体或许多人),一一叫醒. Дежу́рный побуди́л подсме́нных. 值日者唤醒了应去换班的人们. ❸吵醒,闹醒. Побуди́л всех в до-

ме.吵醒了全家人.❷〈猎〉使从窠里惊起. ~ звéря 使野兽从窠里惊起.

побудить², *-ужý, -удишь; -уждённый* (*-ён, -ена́*) [完] (*кого-что к чему* 或接不定式)促使;怂恿;激励;催促. Эти обстоятельства побудили меня уéхать скорéе. 这些情况促使我赶快走了. ~ *кого* принять решéние 促使…做决定. ~ к решительным дéйствиям 促使采取坚决行动. ‖ 未 **побужда́ть**, *-áю, -áешь*.

побу́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶〈军〉起床号. ýтренняя ~ в лáгере 营地里的起床号. вставáть по ~е 听起床号起床. ❷〈俗〉叫醒.

побу́док, *-дка*[阳]〈旧〉起床号,起床鼓. бить ýтренний ~ 打起床鼓.

побужда́ть [未] 见 побудить². Привéденные соображéния побуждáют меня просить вас обратить внимáние на это обстоятельство. 上述理由促使我请您注意此种情况.

побужда́ться, *-áюсь, -áешься* [未]被迫(做某事).

побуждéние, *-я*[中]〈文语〉❶动机. патриотические ~я 爱国的动机. корыстное ~ 贪财的动机. Он поступил так из сáмых дóбрых побуждéний. 他这样做,动机是非常好的. ❷ побудить²——побуждáть 的动名词.

побу́живать, *-аю, -аешь*[未] *кого-что*〈口语〉轻声唤醒.

побу́йствовать, *-твую, -твуешь*[完]吵闹一阵,横行一阵.

побултыха́ть, *-áю, -áешь*[完]〈口语〉❶ *что* 搅动,晃动(液体). ~ молокó 搅牛奶. ❷(全体或许多)匆匆跳入(水中);纷纷落水. Лягýшки торопли́во побултыхáли в вóду. 一些青蛙急忙跳进水里.

побу́лькать, *-аю, -аешь*[完]咕嘟响一阵. Побýлькала водá в крáне, но не пошлá. 水在水龙头里面咕嘟响了一阵,可是没有流出来.

побу́лькивать, *-аю, -аешь*[未]轻轻地咕嘟作响,断续发出汩汩声.

побунтова́ть, *-тýю, -тýешь*[完]造一阵子反.

побурéлый [形]〈口语〉呈褐色的,变作褐色的. ~ые листья 变成褐色的树叶.

побурéние, *-я*[中]побурéть 的动名词.

побурéть [完]见 бурéть.

побурли́ть, *-лю́, -ли́шь*[完]沸腾一阵;激动一阵. Самовáр побурли́л и заглóх. 茶炊滚开了一阵就不响了.

побурча́ть, *-чý, -чи́шь*[完]〈口语〉嘟哝一阵,喃喃一阵.

побушева́ть, *-шýю, -шýешь*[完]〈风〉狂吹一阵,怒吼一阵. Вéтер побушевáл ещё и утих. 风又怒吼了一阵就停息了.

побуя́нить, *-ню, -нишь*[完]〈口语〉胡闹一阵,乱闹一阵.

побыва́льщина, *-ы*[阴]〈旧〉口头流传的真实故事,口头真事传说. стари́нная ~ 古时的真事传说. расскáзывать ~ы 讲述真事传说.

побыва́ть, *-áю, -áешь*[完]❶到(许多地方)去,游历(许多地方);待,住(若干时间). Он побывáл почти́ во всех стрáнах Еврóпы. 他几乎到过欧洲的所有国家. Он побывáл всю́ду. 各处他都去过. ~ на Кавкáзе и в Сиби́ри 在高加索和西伯利亚待过. Я побывáл лéтом на ю́ге. 夏天我在南方住过. ❷〈口语〉到一到,(顺便)去转一转,(因事)往…去一去;到…去看看,到…去做客. Нáдо побывáть пóсле рабóты дóма и éхать на дáчу. 工作之后,要回家一趟,然后去别墅. Побывáйте у нас, когдá вернётесь. 您回来的时候请到我们这儿来吧. рáза два — друг у дрýга в гостя́х 互相串过一两次门. ❸参加. ~ на войнé 参加战争. ~ в дéле (或 в делáх)参加战斗(会战). ❹(在某种环境、地位)待(若干时间);当一阵子. ~ в óтпуске 休假. ~ в машини́стах 当一段时间火车司机. Эта кни́га побывáла у негó в рукáх. 这本书到过他手里.

побы́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴](多与前置词 на 连用)〈旧,俗〉在家作短期休假(多半指军人). приéхать домóй на ~у 回家作短期休假. в однý из ~вок дóма 一次在家休假时. ждать дрýга в ~у 等待朋友来休假.

по́быт, *-а*[阳]〈旧,方〉风俗,生活习惯;行为方式. Таки́м-то пóбытом мы и пусти́лись в путь. 我们就这样上了路. Каки́м ты пóбытом тут очути́лся? 你是怎么到这儿来的呢? Меня́ никаки́м пóбытом не проведёшь. 我无论如何不会上你当;无论如何也骗不了我.

побы́ть, *-бýду, -бýдешь; пóбыл* 及 *побы́л, -ылá, пóбыло* 及 *побы́ло; побýдь*[完]❶待一会;待一待;住一阵,住几天. ~ друг с дрýгом наединé 两个人单独待一会儿. Не уходи́, побýдь со мной. 你不要走,和我在一起待一会儿吧. Здесь óчень хорошó, побýдем ещё. 这里很好,我们再待一会儿吧. Он пóбыл в дерéвне два дня. 他在乡下住了两天. ❷任职(若干时间),在(某一段时间)从事(某种职业) Гóсподи, почемý и мне не побы́ть ямщикóм. 天晓得,我为什么不能也去当当马车夫呢! Попрóбуй побы́ть на моём мéсте. 你到我的位置上来试一试吧.

пова́бить, *-блю, -бишь*[完](*кого-что* 或无补语)〈猎〉模仿(鸟兽的)叫声(以诱捕鸟兽).

пова́дить, *-áжу, -áдишь; -áженный*[完] *кого-что*〈口语〉纵容…使养成某种不良习惯,放任…使染上某种恶习. ~ собáку ходи́ть к нам на двор 总让这条狗进我们院子来. ~ ребёнка плáкать 惯得孩子爱哭. ‖ 未 **поважи́вать**, *-аю, -аешь*.

пова́диться, *-áжусь, -áдишься*[完]〈口语〉❶(接不定式)养成某种不良习惯,染上某种恶习. ~ игрáть в кáрты 染上打牌的坏习惯. ❷(接不定式)经常做某事或经常到某处去,成了习惯(多指不受欢迎的举动). Он повáдился кáждый раз провожáть меня́ домóй. 他每次都硬要送我回家. С какóй стáти э́тот человéк повáдился к нам обéдать? 为什么这个人老到我们这里来吃饭? Он повáдился к нам кáждый день ходи́ть. 他每天都到我们这里来. Он ко мне повáдился, я с ним не церемóнился. 他常来我这儿,我对他也不客气. И чегó он тудá повáдился? 他为什么常上那里去? Кóшка повáдилась в чулáн лáзить. 猫常往贮藏室里钻. Повáдился кувши́н пó воду ходи́ть, тут емý и гóлову сломи́ть. 〈谚语〉瓦罐常去汲井水,总有一天会在井边被打碎.

пова́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶〈口语〉习性,癖性,积习,恶习. изучáть ~и живóтных 研究动物的习性. ~ бюрократá 官僚习气. Остáвь э́ту повáдку. 去掉这种坏习惯吧. ❷〈俗〉派头,气派. говори́ть с ~ой 很有气派地说话. ❸〈俗〉放纵,姑息,纵容. дать *комý* ~у 姑息…Не наказáть егó — други́м повáдка бýдет. 如不惩办他,难以敬效尤.

пова́дливость, *-и*[阴]〈口语〉随和

пова́дливый [形]❶〈口语〉善于…的,有…习性的. ~ на хи́трости 善于耍花招的. ❷〈口语〉随和的,平易近人的. ~ харáктер 随和的性格. ❸〈方〉常来打搅的,纠缠不休的. ~ гость 老来打扰的客人.

пова́дно [副]〈俗〉❶好,愉快,轻松. ❷[用作无人称谓语](*комý* 接不定式)〈口语〉高兴做…,乐于…Всем с ним повáдно. 大家都乐于和他在一起. Всем повáдно слýшать егó расскáзы. 大家都喜欢听他讲故事. ◇**чтóбы нé было повáдно** 以免将来再犯;使不敢再做(某事).

пова́дный; *-ден, -дна*[形]〈旧〉使人愉快的. ~ые рéчи 悦耳的话. ~ кусóк 可口的一块(食物).

пова́дчик, *-а*[阳]〈俗〉纵容者,教唆者.

пова́живать¹ [未]见 повáдить.

пова́живать², *-аю, -аешь*[未]〈口语〉❶ *кого* 时常领…去,时常带…去. Повáживал ребя́т по кинó. 时常带领孩子们去看电影. ❷ *чем* 不时移动. Глазáми во все стóроны повáживает. 他不时向四周扫视.

пова́живать³, *-аю, -аешь*[未] *кого-что*〈口语〉时常运送;运送少许…~ товáры в гóрод 时常运送货物进城.

поважнéть, *-éю, -éешь*[完]〈口语〉神气起来,摆起架子来,傲慢起来.

пова́жничать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉摆(一阵)架子,神气一阵.

пова́ксить, *-кшу, -ксишь; -кшенный*[完] *что*〈口语〉擦一阵子黑鞋油;打上黑鞋油. ~ сапоги́ 用黑鞋油擦靴子.

пова́л, *-а*[阳]❶повали́ть 的动名词. ❷〈口语〉被风吹折或刮倒的东西(如树木等).

повала́ндаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉❶磨蹭一阵,拖延一阵. ❷*с кем* 和…厮混一阵.

пова́ливать, *-аю, -аешь*[未] *что*〈口语〉(不时地)使翻滚,使翻倒.

пова́ливаться, -аюсь, -аешься[未]〈口语〉❶不时地翻身;不时地躺一躺. - на крова́ти 在床上翻来覆去. ❷不时地掉落、跌落.

повали́ть[1] [完]见 вали́ть[1]. Они́ повали́ли его́ на зе́млю и связа́ли. 他们把他摔倒在地,绑了起来. Ве́тер повали́л забо́р. 风把板墙吹倒了. Лесору́б повали́л сосну́. 伐木人把松树砍倒了. Боле́знь повали́ла его́. 他病倒了.

повали́ть[2], -а́лит[完]〈人群〉开始蜂拥而来,大量涌来;〈雨雪等〉开始纷纷降落;〈烟等〉开始滚滚上升. Наро́д повали́л на пло́щадь. 人们涌向广场. Дым повали́л из трубы́. 从烟筒里冒出滚滚浓烟. Повали́л снег. 下起鹅毛大雪. ◇**Сча́стье повали́ло.** 运气来了;走鸿运了. Форту́на улыба́ется, повезло́, повали́ло сча́стье, повали́ло. 命运在微笑,走运了,运气来了,来了.

повали́ться[完]见 вали́ться[1]. - на коле́ни (或 в но́ги) *перед кем* 跪倒在…面前. Телегра́фный столб повали́лся. 电线杆倒了. Она́ повали́лась на посте́ль и го́рько зарыда́ла. 她倒在床上痛哭起来.

повалу́ша, -и[阴]〈旧〉❶〈夏天一家人为了凉快而去住宿的〉临时寝室. ❷宴会(塔)楼(俄国木结构宫殿式住宅建筑群中设有宴会厅的塔楼).

пова́льный[形]普遍的,遍及各地的(副 **пова́льно**). -ое увлече́ние 普遍的喜爱. -ые о́быски 挨户搜查. -ое бе́гство 大规模逃跑. ◇**пова́льная боле́знь**〈旧〉流行病,疫病.

поваля́ть, -я́ю, -я́ешь; -а́лянный[完] *что* ❶把…(放在散体物中)翻滚一阵;[无人称]强烈颠簸,摇晃、摆动一阵. - котле́ты в сухаря́х 把肉饼在面包渣里翻滚几下. Нас поваля́ло на волна́х. 我们在大浪中给颠簸了一阵子. ❷把…弄翻(弄倒)几次. ❸〈口语〉使翻滚完;揉完;搓完;擀完.

поваля́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]❶躺着翻来翻去. - на траве́ 在草地上翻滚一阵. ❷躺一会. Он лю́бит у́тром поваля́ться в посте́ли. 他喜欢早上在被窝里躺一会儿.

пова́нивать, -ает[未]〈口语〉❶有点发臭,有点味儿. Са́хар пова́нивает кероси́ном. 砂糖有点煤油味. ❷[用作无人称]发出一点臭味,有时发出臭味. Из трю́мов пова́нивает. 从底舱发出一点臭味.

пова́пить, -плю, -пишь; -а́пленный[完] *что*〈旧〉涂色,着色.

пова́пленный[形]〈旧〉涂上色的,着上色的,刷上色的. ◇**гроб пова́пленный**〈旧〉金壁辉煌的墓穴;金玉其外败絮其中的物或人(出自圣经);伪君子,假人.

по́вар, -а, 复 -а́[阳]厨师,炊事员. рестора́нный - 饭馆的厨师. ро́тный - 连队炊事员.

поварёнка, -и, 复二 -нок[阴]〈旧〉= поварешка.

пова́ренный 及 **поварённый**[形]烹调用的,食用的. -ая соль 食盐. -ая кни́га 烹饪指南,食谱. -ое иску́сство 烹调术.

поварёнок, -нка, 复 -ря́та, -ря́т[阳]〈口语〉厨师的小徒弟,厨房里的学徒.

поварёшка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉舀菜汤的大汤勺.

пова́ривать, -аю, -аешь[未] *что*〈口语〉不慌不忙地煮;煮一煮.

пова́рить, -рю, -ришь[未]〈旧,俗〉= пова́рничать.

повари́ть, -арю́, -а́ришь; -а́ренный[完] *что* 煮一些时候,炖一会儿. - карто́шку ещё не́сколько мину́т 把土豆再煮几分钟.

повари́ться, -а́рится[完]煮一会儿,炖一会儿. Пусть мя́со еще немно́го пова́рится. 把肉再炖一会儿吧.

повари́ха, -и[阴]по́вар 的女性.

повари́шка, -и, 复二 -шек[阳]〈口语〉по́вар 的表卑.

пова́рничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉当厨师,从事厨师的职业.

пова́рня, -и, 复二 -рен[阴]❶〈旧〉厨房. ❷〈东西伯利亚供行路人住宿的〉下屋.

поварско́й[形]❶厨师的;厨师用的. - пере́дник 厨师的围裙. ❷[用作名词] **поварска́я**, -о́й[阴]〈旧〉(贵族宅第或餐馆里的)大厨房.

поварчо́нок, -нка, 复 -ча́та, -ча́т[阳]〈旧,俗〉= поваренок.

пова́хтенно[副]〈舰船上班组〉轮流值更地,轮流值班地,一班一班分批地. Рабо́т сего́дня никаки́х... Пусть за́втра пова́хтенно на бе́рег. 今天没有任何作业,让大家明天一班一班地轮流上岸吧.

повдове́ть, -е́ю, -е́ешь[完]孀居,守寡(若干时间);鳏居(若干时间).

повева́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶(微风)一阵阵轻吹,不时地轻拂. Повева́ет ветеро́к. 微风习习. ❷用扇子扇一扇.

пове́дать, -аю, -аешь[完] *что, о чём*〈文语〉告诉,讲述. - свою́ та́йну *кому* 把自己的秘密告诉… ‖ 未 **пове́дывать**, -аю, -аешь.

поведе́ние, -я[中]❶行为,操行,品行,举止. ли́ния -я 行为方式;作风. культу́рное - 文明行为. глу́пое - 愚蠢的行为. безупре́чное - 无可指责的品行. отли́чное - 优良的操行. челове́к хоро́шего -я 行为端正的人. пра́вила -я уча́щихся в шко́ле 学校学生守则. Мне вообще́ его́ поведе́ние не нра́вилось. 一般说来,我不喜欢他的处世为人. Его́ поведе́ние в э́том де́ле я не одобря́ю. 我不赞成他在这件事上的做法. же́нщина (或 деви́ца, осо́ба) лёгкого -я(旧时的)娼妇,妓女. ❷(机体对外界环境的)习性反应. ❸(自动装置、机器等的)性能,特性;性状,状态. - маши́ны 机器的性能.

поведе́нция, -и[阴]〈口语,谑〉= поведе́ние 1 解.

поведе́нческий[形]поведе́ние 2 解的形容词. -ая лаборато́рия 习性反应实验室. -ие нау́ки 研究行为反应的学科.

пове́дывать[未]见 пове́дать.

повезти́[1], -зу́, -зёшь; -ёз, -езла́; -ёзший; -зённый (-ён, -ена́); -зя́[完] *кого-что* (用车、船等开始)运送;运去,送去. - ве́щи на вокза́л 把行李运到车站去. Я сам повезу́ его́ в больни́цу. 我亲自把他送到医院去.

повезти́[2] [完]见 везти́[2]. Е́сли мне повезёт, я с охо́ты привезу́ тебе́ па́ру фаза́нов. 如果我得手的话,我打猎回来给你带一对野鸡来. Вот не повезло́ сего́дня. 今天真不走运.

повелева́ние, -я[中]повелева́ть 的动名词.

повелева́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶ *кем-чем*〈旧〉统治,治理. - по́дданными 统治臣民. Они́ мечта́ли повелева́ть ми́ром. 他们曾妄想统治世界. ❷〈转,雅〉见 повеле́ть. Так повелева́ет мне со́весть. 良心要我这么做. Так повелева́ет нам долг. 职责要我们这样做.

повелева́ться, -а́ется[未]命令. В ука́зе повелева́ется, что... 命令说…

повеле́ние, -я[中]〈旧〉诏令;命令. получи́ть - 接到命令. по высоча́йшему -ю〈史〉奉旨,遵旨(旧俄时用语).

пове́лено[用作无人称谓语](接不定式)吩咐下来说…,有命令说… Пове́лено вам дать знать, что́бы все яви́лись к нему́ в кварти́ру. 要我告诉你们,让大家都到他的住宅去.

повеле́ть, -лю́, -ли́шь; -веле́нный (-веле́н, -веле́на)[完](*кому-чему* 或接不定式;〈旧〉*что*)吩咐. Обыкнове́нно, что веле́ят, то и бу́ду де́лать. 通常是怎么吩咐,我就怎么做. де́лать повеле́нное де́ло 干吩咐干的事. Долг *повели́т*. 义务将使人不得不做(某事). ‖ 未 **повелева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

повели́тель, -я[阳]〈雅〉统治者,君主;对…有影响的人. Он повели́тель свое́й *жены́*. 他老婆听他的.

повели́тельница, -ы[阴]〈雅〉повели́тель 的女性.

повели́тельность, -и[阴]повели́тельный 的抽象名词. - во взгля́де 目光的威严.

повели́тельный; -лен, -льна[形](副 **повели́тельно**)❶命令的,下命令似的,带命令意味的;好命令别人的,颐指气使的. - тон 命令的口气. - стари́к 好命令人的老人. повели́тельно кри́кнуть 下命令似地喊了一声. ❷要求绝对服从的,要求遵照执行的. Положе́ние повели́тельно тре́бует бы́строго разреше́ния вопро́са. 目前情况绝对要求迅速解决问题. ◇**повели́тельное наклоне́ние**〈语〉命令式.

повелича́ть[完]见 велича́ть.

повелича́ться[完]见 велича́ться.

повелли́т, -а[阳]〈矿〉钼钨钙矿.

повенча́ть[完]见 венча́ть.

повенча́ться[完]见 венча́ться.

поверга́ть[未]见 пове́ргнуть.

поверга́ться[未]❶见 пове́ргнуться. ❷поверга́ть 的被动.

пове́ргнуть, -ну, -нешь; -е́рг 及 -е́ргнул, -е́ргла; -е́ргший 及

-éргнувший; повéргнутый 及 повéрженный; -éргши 及-éргнувши[完] *кого-что* ❶〈旧,雅〉推翻,推倒,掀倒,倾覆. Бýря повéргла дуб. 暴风雨把橡树刮倒了. Болéзнь повéргла егó в постéль. 疾病使他躺倒了. повéрженный кумúр 被推倒的偶像;令人失望的被崇拜者. ❷*во что*〈雅〉使陷于(某种状态). ～ в скорбь 使悲痛万分. ～ в уны́ние 使忧郁,使垂头丧气. ～ в пáнику 使惊惶失措. ❸〈旧,转,雅〉战胜,征服,粉碎 ～ врагá 战胜敌人. ◇**повéргнуть в прах** 摧毁,粉碎,彻底消灭. **повéргнуть к** *чьим* **стопáм** (或 **ногáм**)〈旧〉1)使拜倒在…脚下,使臣服于…,使屈从于… 2)伏呈,伏乞(旧时呈文中用语). **повéргнуть на рассмотрéние** (或 **на суд, на обсуждéние**) 呈请裁决(审阅、讨论). ‖ 未 **повергáть**, -áю, -áешь.

повéргнуться, -нусь, -нешься; -éргся 及 -éргнулся, -éрглась; -éргшийся 及 éргнувшийся [完]〈旧〉❶倾覆,倒下,翻倒. ～ нá пол 翻倒在地. ～ на колéни 跪倒. ❷*во что* 陷入(某种状态中),遭受(某种不幸). ～ в отчáяние 陷入绝望之中. ～ в задýмчивость 陷入沉思. ◇**повéргнуться в прах**〈文语〉1)倾倒,塌毁. 2)*перед кем* 屈服,屈服,屈从. **повéргнуться к** *чьим* **стопáм** (或 **ногáм**)〈旧〉拜倒在…脚下;在…面前诚惶诚恐,不胜惶恐(旧时表示自卑的用语). ‖ 未 **повергáться**, -áюсь, -áешься.

повéренная, -ой[阴] повéренный 的女性.

повéренный, -ого[阳]〈文语〉❶代理者,代办者. ～ по торгóвым делáм 商务代理人. ❷受信任者. избрáть *кого* свои́м ～ым 选择…为自己所信任的人. ◇**повéренный в делáх**〈外交〉代办. врéменный повéренный в делáх 临时代办. постоя́нный повéренный в делáх 常驻代办. **прися́жный повéренный**(1864—1917 年俄国任公职的)律师.

поверже́ние, -я[中]〈旧〉повéргнуть ～ повергáть 的动名词.

повéрить, -рю, -ришь[完] ❶ *кому-чему, в кого, во что* 相信,信以为真;信任. Онá тебé повéрила. 她相信了你. Я емý сказáл, но он не повéрил. 我告诉了他,可是他不相信. Я повéрил емý нá слово. 我相信了他的话;我曾相信他不会食言. Он повéрил э́тому слýху. 他听信了这谣言. ～ в и́скренность *чьих* чувств 相信…感情的真挚. ～ в ученикá 信任学生. ❷*кого-что*〈旧〉检查,查对,查点,核对. ～ кáссу 检查现金. ～ знáния ученикóв 测验学生的知识. ～ итóги 核对总数. ～ караýлы 检查岗哨. ❸ *кому кого-что* 信任地对…讲,向…倾吐(内心的秘密);信托,托付. ～ тáйну *кому* 把秘密告诉所信任的… ～ дéньги *кому* 把钱信托给… ～ своё гóре *кому* 向…倾诉自己的烦恼. ❹[命令式] **повéрь(-те)**[用作插入语]请你(您)相信;真的. Повéрь, я тебé óчень хочý помóчь. 请你相信,我很愿意帮助你. Э́то, повéрьте, óчень не легкó. 真的,这是很不容易的事情. ◇**повéришь** (或 **повéрите**) **ли**[用作插入语]你(您)信不信. Повéрите ли, он в две недéли закóнчил э́ту рабóту. 您信不信,他用两星期的工夫完成了这件工作. ‖ 未 **вéрить**(用于 1 解)及 **поверя́ть**, -я́ю, -я́ешь(用于 2,3 解).

повéриться, -рюсь, -ришься[完]❶[无人称] *во что* 相信,深信. Повéрилось в возмóжность счастли́вого окончáния дéла. 相信事情可能圆满结束. ❷ *кому-чему*〈旧〉信任,信赖,寄希望于… ❸ *кому*〈旧〉委托,托付给. ‖ 未 **поверя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

повéрка, -и[阴]❶ повéрить —— поверя́ть 2 解的动名词. ～ сумм 核对数目. ～ врéмени 核对时间. ❷点名. вечéрняя ～ в лáгере 兵营里的晚点名. ◇**на повéрку**〈口语〉事实上,实际上.

повернýть, -нý, -нёшь; -вёрнутый [完] ❶ *кого-что* 拧转,扭转,使翻转;使翻身. ～ кран 拧水龙头. ～ гóлову 扭转头. ～ больнóго на другóй бок 给病人翻个身. ❷*кого-что* 使转向,使转到. ～ лóшадь налéво 使马向左拐去. ～ лóдку назáд 掉转小船船头. ❸〈转〉*что* 转向,掉转. ～ разговóр 扭转话题. ～ внимáние 转移注意力. ～ орýжие *против кого* 掉转武器去反对… ～ дéло по-своéму 按照自己的意志把事情扭转过来. Нельзя́ повернýть колесó истóрии вспять. 决不能使历史车轮倒转. ❹(人)拐弯,转过弯去;(道路等)转向. ～ за ýгол 拐过角落. ～ назáд 向后转. Дорóга повернýла к рекé. 道路转向河边. Аллéя вдруг крýто повернýла напрáво. 林阴道突然向右急拐过去. ❺*кого-что*〈旧〉使…担任…;使…任另一职务、工作. ◇**как** (或 **кудá**) **ни поверни́(-те)** 不管怎么样,不管怎么说. Как же, лóвкий мáльчик! Кудá ни повернúте. 不管怎么说,他总是个机灵孩子! ‖ 未 **повёртывать**, -аю, -аешь 及 **поворáчивать**, -аю, -аешь.

повернýться, -нýсь, -нёшься[完] ❶转身,扭身;翻转. ～ в стóрону 转向一边,转过身去. ～ на другóй бок 翻身. ～ лицóм к *кому* 脸转向… ～ на седлé 在马鞍上转动一下身子. Онá повернýлась и вы́шла. 她一扭身走出去了. Ключ повернýлся в замкé. 钥匙在锁眼里转动了一下. ❷〈转〉改变发展方向,向另一方面发展. Дéло повернýлось к лýчшему. 事情好转了. ❸*кем-чем* 托生,变成…(迷信的传说). ❹〈旧,方〉= вернýться. ◇**как** *у кого* **язы́к повернётся** (或 **повернýлся**)或 **язы́к не повернётся** (或 **повернýлся**)(某人)怎么说得出口;说不出口来;难于启齿. **нéгде повернýться** 或 **не повернёшься** 狭窄得转不过身子,无转身余地. **Судьбá** (或 **фортýна**) **повернýлась** 或 **колесó фортýны повернýлось**. 命运发生变化. ‖ 未 **повёртываться**, -аюсь, -аешься 及 **поворáчиваться**, -аюсь, -аешься.

повéрочный[形] повéрка 的形容词. ～ сбор 点名时的集合. ～ые испытáния 测验. ～ая линéйка〈技〉检查用尺.

поверстáть, -áю, -áешь; -ёрстанный[完] *кого-что*〈旧〉❶使相等,使取齐. ❷征募,征召(入伍). ❸赏赐,拨归. ◇**поверстáть в однý верстý** 相提并论. ‖ 未 **повёрстывать**, -аю, -аешь 及 **верстáть**[2].

поверстáться, -áюсь, -áешься[完]〈旧〉❶ *с кем-чем* 与…为伍;与…并列. Он бы́ло чи́ном вперёд ушёл, а тепéрь мы опя́ть поверстáлись. 他的官职本来比我高,现在我们又相等了. ❷与…清账. Мы с тобóй поверстáлись. 我和你清账了. ❸应募,应招(入伍). ‖ 未 **повёрстываться**, -аюсь, -аешься.

повёрстный[形](副 **повёрстно**)〈旧〉❶用俄里计算的. ～ая плáта 按俄里计算的费用(票价等). ❷里程标的. ～ столб 里程标.

повёрстывать[未]见 поверстáть.

повёрстываться[未]❶见 поверстáться. ❷ повёрстывать 的被动.

повёрт, -а[阳]〈方〉道路的拐弯处.

повертéть, -верчý, -вéртишь; -ёрченный[完]❶ *что* 使转动一阵. ～ колесó 把轮子转一会儿. ❷*чем*〈口语〉把…转来转去,左右转动. ～ кольцóм на пáльце 转动(套在)手指上的戒指.

повертéться, -верчýсь, -вéртишься[完]❶转一会儿,转动一阵. Колесó повертéлось и останови́лось. 轮子转了几下就停了. ❷〈口语〉转来转去转一阵,左右转动一阵. Он пришёл, повертéлся и ушёл. 他来过,但是转了一会儿又走了. Онá повертéлась пéред зéркалом 她前后左右地照了一会儿镜子.

повёртка, -и, 复 — -ток[阴]〈方〉道路的转弯处;从大道分出去的小径.

повёрток, -тка[阳]〈方〉= повёрт.

повёртывание, -я[中] повёртывать 的动名词.

повёртывать[完]见 повернýть.

повёртываться[未]❶见 повернýться. ❷ повёртывать 的被动.

повéрх ❶[前](接二格)在…之上,在…上面;从…上面(望、看). надéть плащ ～ пальтó 在大衣外面又套上雨衣. Повéрх бумáг лежáла телегрáмма. 文件上面放着一份电报. смотрéть ～ очкóв 从眼镜上面看. ❷[副]上面,上方. По крóвле дóма толкýтся гóлуби, повéрх рéют лáсточки. 鸽子在屋顶走来走去,燕子在上空飞翔. ❸[前](接二格)〈方〉除…之外. ◇**стоя́ть повéрх** *кого*〈俗〉控制…,支配…的行动. Онá стоя́ла повéрх мýжа. 她控制着丈夫.

повéрхностно-акти́вный[形]表面活性的,表面活动的. ～ые веществá 表面活化剂,表面活性物质.

повéрхностность, -и[阴] повéрхностный 2 解的抽象名词.

повéрхностный[形](副 **повéрхностно**)❶[只用长尾]表面上的,表层的,上层的;外面的;地面上的. ～ое нагноéние 表面化

肤. ~ слой почвы 土壤表层. ~ое испарение бензина 汽油的表面汽化. ~ое натяжение в жидкостях〈理〉液体的表面张力. ~ая вода 地面水. ~ые работы 地上作业. ~ые горнорабочие 地上矿工. ~ое удобрение〈农〉地表施肥. ~ эффект 趋肤效应;表面效应. ~ая волна〈理〉表面波,地面(电)波. ❷(-тен, -тна)〈转,贬〉肤浅的,浅薄的,表面上的,皮相的,皮毛的. ~ человек 肤浅的人. ~ое отношение к делу 对待事情的肤浅态度. ~ое знание 肤浅的知识. ~ взгляд 浅薄的看法,皮相的看法. поверхностно знать *что*(对某事)肤浅地知道,一知半解,略知皮毛. судить поверхностно 肤浅地(皮相地)判断.

поверхность, -*и*[阴]表面,上面,外面;(物质、液体的)表层;〈地理〉地貌,地势;〈数〉面,曲面. ~ земли 地面. ~ воды 水面. гладкая ~ 平滑面. зеркальная ~ 镜面. плоская ~ 平面. ~ снега 积雪的表层. ~ сливок 凝乳皮. кривая ~〈数〉曲面. шаровая ~ 球面. ~и вращения〈数〉回转面. ~ нагрева〈技〉受热面(积). ◇**лежать на поверхности** 摆在明面上,明摆着. **несущая поверхность**〈空〉支承面;升力面. **скользить по поверхности** *чего*〈转,贬〉不求甚解,不深入(研究),走马看花.

поверху[副]〈口语〉❶在上面. покрыть ~ тёмным лаком 在上面涂一层深色的漆. Крыша поверху крыта железом. 在房顶上面铺了一层铁皮. ❷〈转〉表面地,肤浅地. Автор скользит поверху, не вдаваясь в анализ. 作者只是做了浮光掠影的叙述,没有进行深入的分析.

поверчивать, -*аю*, -*аешь*[未]*кого-что* 或 *чем*〈口语〉不时地转动(旋转).

повершать[未]见 повершить.

повершаться[未]见 повершиться.

повершить, -*шу*, -*шишь*; -*шённый* (-*ён*, -*ена*)[完] *что* ❶〈方〉做上顶,封上顶. ~ скирду 把草垛封上顶. ❷〈转,旧〉完成,做完. ‖ 未 **повершать**, -*аю*, -*аешь*.

повершиться, -*ится*[完]〈旧,方〉结束,完成,做完. ‖ 完 **повершаться**, -*ается*.

поверье, -*я*, 复二 -*рий*[中]迷信,迷信传说. старинные ~я 旧时的迷信.

поверяльщик, -*а*[阳]检验员.

поверять[未]见 поверить.

поверяться[未]❶见 повериться. ❷поверять 的被动.

повеса, -*ы*[阳]〈口语〉浪子,浪荡公子.

повеселелый[形]〈口语〉快活起来的.

повеселеть[完]见 веселеть. Получив письмо, она сразу повеселела. 她接到信,立刻快活起来了.

повеселить, -*лю*, -*лишь*[完]*кого-что* ❶使快乐些. ~ зрителей 使观众开心,以娱观众. ❷使快乐一阵.

повеселиться, -*люсь*, -*лишься*[完]快活一阵,快乐一阵.

повесить[1][完]见 вешать[1]. Он повесил на стене картину. 他在墙上挂了一幅画. Повесь пальто на крючок. 你把大衣挂在钩上. ◇**как за язык повешенный кричит**(或 **бранится**)叫喊(吵骂)不休. **повесить (себе) камень на шею** 给自己增加许多麻烦,自找麻烦.

повесить[2], -*вешу*, -*весишь*, -*вешенный*[完]*кого-что*〈俗〉称…的重量,过秤;掂掂…的分量. ~ в руке двух фазанов 用手掂掂两只野鸡的分量.

повеситься[完]见 вешаться[1]. Он пришёл в отчаяние и повесился. 他因为绝望而自缢了.

повесничанье, -*я*[中]〈口语〉повесничать 的动名词.

повесничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉放荡,浪荡,不干正事.

повесничество, -*а*[中]〈旧〉повесничать 的动名词.

повествование, -*я*[中]❶повествовать 的动名词. ❷〈文语〉故事,(著作中的)叙述部分.

повествователь, -*я*[阳]〈文语〉❶叙述者,讲述者. ❷(中篇小说)作家.

повествовательница, -*ы*[阴]повествователь 的女性.

повествовательность, -*и*[阴] повествовательный 的抽象名词.

повествовательный[形]叙事的,叙述的;叙述体的,故事体的;〈转〉平铺直叙的;从容不迫的. ~ стиль 叙述体,叙事体. ~ тон 平铺直叙的语气. ◇**повествовательное предложение**〈语〉叙述句,陈述句.

повествовать, -*твую*, -*твуешь*[未]*что*, *о чём*〈文语〉叙述,讲述. ~ сказку 讲童话. Книга повествует о многих событиях русской истории. 这本书叙述了俄罗斯历史上的许多事件.

повествоваться, -*твуется*[未]讲出来,叙述(的是).

повести, -*еду*, -*едёшь*; -*ёл*, -*ела*; -*едший*; -*едённый* (-*ён*, -*ена*); -*едши* 及 -*едя*[完]❶ *кого-что* 领着走,带领,率领. ~ больного под руку 搀着病人走. ~ *кого* по незнакомой улице 领…在陌生的街道上走. ~ войско в бой 率领军队去作战. Машинист повёл поезд. 司机开动列车. ~ самолёт на предельной высоте 把飞机开到最高点. ❷〈转〉*что* 领导,管理. ~ собрание 主持会议. ~ семинар 领导课堂讨论. ~ дело 经办事务. ~ хозяйство отлично 把业务经营得很好. ❸ *что* 铺设(道路等). ~ шоссе на север 把公路向北修去. ❹(*что* 或无补语)引起,招致(某种后果). Вас это к славе поведёт. 这将给您带来光荣. Это к добру не поведет. 这不会有好结果. К чему это поведёт? 这将带来什么后果? Ни к чему не повело. 什么结果也没有. ❺ *что* 开始进行;完成. ~ переговоры 开始(进行)谈判. ~ борьбу 开始(进行)斗争. ~ новую жизнь 开始新生活. ❻[用作无人称]翘起来. Повело доску от сырости. 木板受潮翘起来了. ❼ *чем* 动,动弹一下,动一动. ~ смычком по струнам 用弓子在弦上拉了一下. ~ бровью 动一动眉毛,扬扬眉毛. ~ усами 动一动胡髭. Места на земле вон сколько,— он широко повёл рукой на степь. "看,世界上有多少地方啊!"他说着用手朝草原划了个弧. Лошадь повела ушами. 马动了动耳朵. ◇(**и**) **глазом не повести** 毫不在意,满不在乎. ‖ 未 **поводить**[2], -*ожу*, -*одишь*(用于7解).

повестись, -*едусь*, -*едёшься*; -*ёлся*, -*елась*; -*едший*; -*едясь*[完]❶见 вестись;成为风俗,成为习惯,通行. Исстари так повелось. [无人称]自古以来就这样. ❷ *с кем* 与…结交,与…交好,交往起来,交好起来. С кем поведёшься, от того и наберёшься. 〈谚语〉近朱者赤,近墨者黑. ❸〈俗〉开始遇到,开始碰到.

повестить, -*ещу*, -*естишь*; -*ещённый* (-*ён*, -*ена*)[完] *кого-что*〈旧,方〉告诉,报知,通知. ‖ 未 **повещать**, -*аю*, -*аешь*.

повестка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶通知书;〈法〉传票. ~ в суд 通知出庭的传票. ~ на заседание 开会通知书. почтовая ~ 邮局的通知单. ❷议事日程,议程. ~ дня 议事日程. ~ заседания 会议议事日程. ❸预告的信号;〈军〉升降旗预备号. ◇**в повестке дня** 或 **на повестке дня** стоять (быть, находиться)在议事日程上,当务之急(是). **на повестку дня** встать 提到议事日程上来.

повесточка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]повестка 的指小表爱.

повестушка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈口语〉小故事.

повестца, -*ы*[阴]〈旧,口语〉повесть 的指小表卑.

повесть, -*и*, 复 -*и*, -*ей*[阴]中篇小说;〈旧〉故事;〈古〉纪事. сборник ~ей и рассказов 中篇和短篇小说集. «Повесть временных лет»〈史〉《古史纪年》(古罗斯最大的编年史汇集).

повесть-исследование, *повести-исследования*[阴]描写考察工作情况的小说.

повесть-сказание, *повести-сказания*[阴]传说体裁的中篇小说,传奇故事中篇小说.

повесть-фантазия, *повести-фантазии*[阴]幻想小说.

повет, -*а*[阳](波兰、1929年前乌克兰的)县.

поветка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈方〉= поветь.

поветовый[形]повет 的形容词.

поветрие, -*я*[中]❶〈旧〉流行病,时疫. ~ на дифтерит 白喉流行症. ❷〈转,贬〉风气,时兴. модное ~ 时髦的风气,流行的风气. вредное ~ 有害的风气.

поветь, -*и*[阴]〈方〉农家存放用具的棚子;棚顶,棚盖;牲口棚上的干草顶间.

повечереть[完]见 вечереть.

повечерие, -*я*[中]〈宗〉晚祷(东正教祈祷活动之一).

повечерница, -*ы*[阴]晚祷.

повечеру́ [副](旧,俗)在晚上.

повечеря́ть 及 **повечеря́ть**[完]见 вечеря́ть.

пове́шение, -я[中]吊死,绞刑. сме́ртная казнь че́рез ~ 绞刑;绞决的死刑. приговори́ть к ~ю 判处绞刑.

пове́шенная, -ой[阴]пове́шенный 的女性.

пове́шенный, -ого[阳]被处绞刑的人,绞刑犯.

повеща́ть [未]见 повести́ть.

повеща́ться, -а́ется[未]повеща́ть 的被动.

пове́ять, -е́ю, -е́ешь[完]❶(轻风等)吹起来. Пове́ял весе́нний ветеро́к. 吹起春天的轻风. Жар свали́л, пове́яла прохла́да. 热气消失,凉爽起来了. ❷[用作无人称]送来(一阵凉爽),浮现起(某种情感、对往事的回忆等). Пове́яло прохла́дой. 感到凉爽了. Пове́яло свобо́дой. 感到自由. Пове́яло воспомина́ниями о мину́вших днях. 心里浮起对往日的回忆. Раздо́льем и у́далью пове́яло от э́той пе́сни. 这支歌听起来使人胸襟开朗,心情豪爽. ❸(что 或无补语)飘扬一阵.

повзво́дный [形]以排为单位的, 个排 个排的(副 **повзво́дно**). стро́иться повзво́дно 以排为单位列队.

повздо́рить [完]见 вздо́рить.

повздыха́ть, -а́ю, -а́ешь[完]深呼吸 一阵,喘息几声;(转)叹息一阵,叹息几声. Она́ вы́слушала его́ и сочу́вственно повздыха́ла. 她听完他的话,同情地叹息了几声.

повзросле́ть [完]见 взросле́ть.

повива́льник, -а[阳](方)= свива́льник.

повива́льный [形](旧)接生的,助产的. -ая ба́бка 接生婆.

повива́ние, -я[中]повива́ть 的动名词.

повива́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 пови́ть¹. ❷(кого 或无补语)接生,助产.

повида́ть, -а́ю, -а́ешь[完]❶见 вида́ть. Я хочу́ пое́хать повида́ть ста́рых друзе́й. 我想去看看老朋友. ❷ = повида́ться.

повида́ться [完]见 вида́ться. Они́ хотя́т повида́ться. 他们想见一见面. Я хочу́ повида́ться с ва́ми. 我想同您见见面. Жаль, что до отъе́зда не уда́стся повида́ться с ней. 可惜,动身前和她见不到面.

пови́деть, -и́жу, -и́дишь[完]кого-что(旧)= уви́деть.

пови́деться, -и́жусь, -и́дишься[完](旧,方)❶ = повида́ться. ❷(使某人)恍惚看到,觉得好像看到. Ему́ что́-то пови́делось. 他好像看到了什么.

по-ви́димому ❶[插入语及语气词]看来,大概. Он, по-ви́димому, не придёт. 大概他不会来了. Он, по ви́димому, челове́к хоро́ший. 看来,他是一个好人. Весна́, по-ви́димому, бу́дет ра́нняя. 看来,春天会来得早些. Ты простуди́лся? —По-ви́димому. "你受凉了?""大概是." ❷[副](旧)表面上,形式上. ~ о́чень споко́йно де́лать что 表面上平平静静地(做某事).

пови́димости [插入语,副](旧,俗)= по-ви́димому.

пови́дло, -а[中]果泥. я́блочное ~ 苹果泥.

повидне́ть, -е́ет[完,无人称](俗)(破晓时)天发亮,天亮起来.

пови́згивание, -я[中]пови́згивать 的动名词;(时而发出的)尖叫声.

пови́згивать, -аю, -аешь[未]时而尖叫几声. Щеня́та не перестава́ли пови́згивать. (一窝)小狗不断地一阵阵尖叫.

повизжа́ть, -жу́, -жи́шь[完]尖声叫喊一阵.

пови́ливание, -я[中]пови́ливать 的动名词.

пови́ливать, -аю, -аешь[未]чем 时而摇摆,摇摇摆摆. ~ всем ко́рпусом 扭摆身子. Соба́ка подбежа́ла к хозя́ину, пови́ливая хвосто́м. 狗摇着尾巴,跑到主人跟前.

повили́ка, -и[阴](植)无根草,菟丝子;菟丝子属(Cuscuta). кита́йская ~ 无根草,菟丝子(C. chinensis).

повили́ца, -ы[阴](方)= повили́ка.

повили́чный [形]повили́ка 的形容词.

повиля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]❶ чем 摇摆一阵. Соба́ка повиля́ла хвосто́м. 狗摇了一阵尾巴. ❷(转,口语)转弯抹角地说一阵,兜一阵圈子. Никогда́ не ска́жет сра́зу своего́ мне́ния, лю́бит повиля́ть. 他喜欢拐弯抹角地说话,从来不马上说出自己的意见.

пови́нда, -ы[阴,集]波文达人(居住在巴基斯坦西北边境省的某些阿富汗族游牧部落的总称).

повини́ться [完]见 вини́ться. Тебе́ на́до повини́ться, и тебя́ простя́т. 你要认错,就会饶恕你.

пови́нностный [形]пови́нность 的形容词.

пови́нность, -и[阴]❶义务;义务制;役. трудова́я ~ 劳动义务. ко́нская ~ 出马差役. доро́жная ~ 筑路差役. во́инская ~(史)兵役(现用 во́инская обя́занность). рекру́тская ~(史)(1705 年俄国彼得一世实行的)应募兵役. ❷(转,口语)(义不容辞的)责任,不可推托的事. ❸(史)赋役(包括劳役、实物贡赋、货币贡赋);官差. натура́льные ~и 实物贡赋. отрабо́точная ~ 劳役,徭役.

пови́нный; -нен, -нна[形](旧)❶(长尾只与否定词连用)有罪的,有过错的. ни в чём (或 ниче́м) не ~ые лю́ди 无辜的人们. пови́нен в уби́йстве 犯杀人罪. Я ни в чём не пови́нен. 我没有丝毫过错. Во всём пови́нен он. 一切都是他的过错. ❷[常用短尾](旧)负…责的;有责任的. Пови́нен я уплати́ть ему́ сто рубле́й. 我应负责偿付他一百卢布(旧时票据用语). ❸[只用长尾](旧)悔过的,认罪的. Пови́нную го́лову меч не сечёт. (谚语)刑不及悔过者;认罪者不杀. ◇**яви́ться** (或 **прийти́**) **с пови́нной**; **я́вка с пови́нной** 前来请罪,出面认罪,负荆请罪.

повинова́ться, -ну́юсь, -ну́ешься[未](过去时也作完成体用) кому-чему 服从,听从;(机器、装置等)好使;(只与否定词连用)(手、脚)不听使唤. ~ роди́телям 听从父母. ~ прика́зу нача́льника 服从首长的命令. сле́по ~ 盲从. ~ любопы́тству 受好奇心的驱使. Маши́на хорошо́ повину́ется. 机器很好使. Ру́ки (或 но́ги) пло́хо повину́ются. 双手(双脚)不太听使唤.

повинове́ние, -я[中]повинова́ться 的动名词. беспрекосло́вное ~ зако́нам 绝对服从法律. вы́йти из ~я 不再服从,拒绝服从. быть в по́лном ~и у кого 完全服从… держа́ть (或 уде́рживать) кого в ~и 控制… привести́ кого к ~ю 使…服从.

повинно́л, -а[阳]人造革. изде́лия из ~а 人造革制品.

повинти́ть, -нчу́, -нти́шь; -и́нченный[完]❶ что(口语)(把螺丝等)稍稍旋转一下,拧一拧(螺丝). ❷(口语)玩一阵文特牌.

пови́нчивать, -аю, -аешь[未] что(口语)不时地(把螺丝等)拧一拧.

повиса́ть [未]见 пови́снуть.

повисе́ть, -ишу́, -иси́шь[完]悬挂一些时候. Э́та карти́на повисе́ла в гости́ной то́лько не́сколько дней, а пото́м её убра́ли. 这幅画在客厅里只挂了几天,以后就把它收起来了.

пови́слый [形](口语)下垂的,耷拉的. ~ые у́ши 耷拉的耳朵.

пови́снуть, -ну, -нешь; -ви́с 及 -ви́снул, -ви́сла; -ви́сший 及 -ви́снувший[完]❶挂在…上,吊在…上;悬起来,吊起来;下垂,耷拉. ~ на де́реве 挂在树上. Па́дая с де́рева, он успе́л ухвати́ться за сук и пови́с на рука́х. 从树上掉下的时候,他用双手赶紧抓住树枝,悬在空中了. Зелёные ве́тви и́вы пови́сли над водо́й. 柳树的绿枝垂在水面上. ❷(飞禽、飞机、太阳、云等在运动中看来像是)悬在空中;(灾难、危险等)临头. Со́лнце пови́сло над горизо́нтом. 太阳悬在地平线上. Больша́я беда́ пови́сла над ни́ми. 他们大难临头. ◇**пови́снуть в во́здухе**(口语)1)停止不动. 2)没有依托,动荡不定. 3)(转)悬而未决. Вопро́с пови́с в во́здухе. 问题悬而未决. **пови́снуть на волоске́** 千钧一发. **пови́снуть на телефо́не** 长时间占用电话. **пови́снуть** *кому* **на ше́е** (或 **на ше́ю**) 1)紧紧搂住…的脖子. Ребёнок пови́с на ше́е отца́. 小孩搂住父亲的脖子打提溜. 2)使劳神,给…带来麻烦. 3)(女人)缠住(男人不放). ‖ 未 **повиса́ть**, -а́ю, -а́ешь.

повите́ль, -и[阴](植)紫牵牛,圆叶牵牛(Ipomoea purpurea 或 Pharbitis purpurea).

повиту́ха¹, -и[阴](旧,方)接生婆.

повиту́ха², -и[阴](动)产婆蟾;[复]产婆蟾属(Alytes).

повиту́шка, -и, 复二 -шек[阴](旧,俗) = повиту́ха¹.

пови́ть¹, -вью́, -вьёшь; -ви́л, -вила́, -ви́ло; -ве́й; -ви́тый (-и́т, -ита́ 及(口语)-и́та, -и́то)[完]❶ что(文语)(常用被动形动词短尾)绕上,缠上,盘上,包裹. ❷(что 或无补语)编织;

捻,搓;缠,绕(若干时间).❷筑(许多巢),编结(许多),捻(许多).‖未 **повивать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).

пови́ть[1], -*и*[阴] = повéть.

пови́ться, -*вьётся*; -*и́лся*, -*ила́сь*; -*вéйся* [完](飞着)旋转一阵,盘旋一阵. Пти́чка подлетéла к косяку́ двéри, повила́сь óколо негó и улетéла. 小鸟飞到门框边,绕了几圈又飞走了

повихну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; -*и́хнутый* [完] *что* 〈俗〉= вы́вихнуть.

повихну́ться, -*ну́сь*, -*нёшься*[完]〈俗〉❶脱臼. Ногá повихну́лась. 脚脱臼了. ❷错位,偏离正常的位置. Пол повихну́лся во все стóроны как от землетрясéния. 地板七歪八斜,像遭到了地震似的. ❸〈转〉(事情)变糟. Делá у меня́ повихну́лись. 我的情况糟了. ❹发疯. Он в умé (或 умóм) повихну́лся. 他精神失常了.

повлажнéть [完]见 влажнéть.

повла́ствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]统治,控制,治理(若干时间).

повлéчь, -*еку́*, -*ечёшь*, -*еку́т*; -*ёк*, -*еклá*; -*влёкший* [完] ❶ *когó-что*〈文语〉拉去,拖去;〈转〉吸引. Егó повлекли́ к ворóтам. 把他拉向大门那里. Я боя́лся, что кни́ги вновь повлеку́т меня́ к себé. 我担心书籍又会把我吸引住. ❷ *что* 引起,惹起,招致. Загрязнéние ра́ны мóжет повлéчь за собóй нагноéние. 伤口不洁可能化脓. Такóе поведéние мóжет повлéчь за собóй вся́кие неприя́тности. 这种行为可以招致各种不愉快的事. Э́то повлечёт за собóй ва́жные послéдствия. 这将引起严重后果.

повлéчься, -*еку́сь*, -*ечёшься*, -*еку́тся*; -*ёкся*, -*еклáсь*; -*влёкшийся*[完]〈旧〉❶被吸引过去,被吸引而走过去. ❷〈转〉随之发生,因…而产生. ❸〈转〉倾向于,追求.

повлия́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完] *на когó-что* ❶见 влия́ть[1]. Холóдная погóда повлия́ла на егó здорóвье. 冷天气影响了他的健康. Неблагоприя́тные услóвия повлия́ли на рабóту. 不利的条件影响了工作. ❷劝导,说服,对…施加影响. Хорошéнько повлия́й на негó. 你好好劝劝他吧.

пóвод[1], -*а*[阳](进行某种活动的)根据,理由;口实,借口. кассациóнный ~〈法〉上诉的理由. ~ к войнé 战争的借口. ~ для ссóры 争吵的理由. без вся́кого ~а 毫无理由地,无缘无故地. имéть ~ *дéлать что* 有做…的借口. Они́ хотя́т найти́ пóвод для нападéния. 他们想找到进行攻击的借口. ◇**дать** (或 **подáть**) **пóвод** *комý что дéлать* 使有借口,使…有理由去… **по пóводу** *чегó* 1)由于…,拿…为理由. По какóму пóводу вы об э́том вспóмнили? 您因为什么想起这件事来了? Он придирáется по вся́кому пóводу. 他千方百计找茬儿. Устрóили вечери́нку по пóводу окончáния экзáменов. 因考试完毕而举行晚会. 2)关于…по э́тому пóводу 关于这点. Разговóр шёл по пóводу нóвой кни́ги. 议论过一本新书. **служи́ть пóводом** *к чемý* 成为…的借口;成为…的导火线.

пóвод[2], -*а*, *о пóводе*, *в* (*на*) *поводу́*, 复 *повóдья*, -*ьев*[阳]缰绳. вести́ лóшадь в (或 на) ~у́ (或 в пóвод, в повóдья) 牵着马走. ◇**на поводу́** *у когó* **быть** (或 **идти́**)〈口语〉受…支配,听命于… **на поводу́** *чегó*[用作前置词]因受到(坏影响) на поводу́ плохи́х привы́чек 因受到坏习惯的影响

поводéц, -*дцá*[阳] = поводóк 3 解.

поводи́ть[1], -*ожу́*, -*óдишь*[完]❶ *когó-что* 领着走一阵. ~ лóшадь 牵着马遛一会儿. ❷ *когó-что* 使去一趟;使等候,使期待(一个时期). ❸ *что* 拉着使(向某一方向)活动一阵,(向某一方向)拉一阵. ❹ *чем по чемý* 把…在…上移动一会儿;用…在…上抚摩(磨擦)一阵. ~ по кáрте пáльцем 用手指在地图上指画一阵.

поводи́ть[2] [未]见 повести́.

поводи́ться, -*ожу́сь*, -*óдишься*[完] *с кем* ❶〈口语〉交往,相好,(在一个时期内)做朋友. ❷〈方〉照看(小孩),领着(小孩)玩一阵. ~ с детьми́ 领着孩子玩一阵.

поводкóвый [形]缰绳的.

поводли́вый [形]〈口语〉听从缰绳驾驭的,听使唤的(指马). -ая лóшадь 听从缰绳驾驭的马.

поводóк, -*дкá*[阳]❶(短)缰绳;狗襻,系狗皮带. ❷〈技〉轧头,车床夹子;拨杆,拨销. ❸系鱼钩的短丝线.

поводóчный [形] = поводкóвый.

поводы́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈口语〉поводы́рь 的女性.

поводы́рь, -*я́*[阳]牵着…走的人;〈俗〉领路人,向导. ~ слепóго 瞎子的引路者. медвéдь с ~ем 熊和牵熊的人. барáн поводы́рь 头羊.

повоевáть, -*вою́ю*, -*вою́ешь*; -*воёванный*[完]❶(在一段时间内)作战,打仗;〈转〉吵一会儿架,相骂一阵. ❷ *что*〈旧,方〉征服(全部或许多).

повоéнный [形]战争以后的,战后的.

повóец, -*óйца*[阳] = повóйник.

повóз, -*а*[阳]〈史〉(古罗斯农民对封建主所担负的)运输徭役,车马差役.

повози́ть, -*ожу́*, -*óзишь*[完] *когó-что* ❶运送一阵;使搭乘一会儿,使(乘车等)走走;驮(一段时间). Вчерá я повози́л дровá. 昨天我运送了一阵木柴. Нáдо повози́ть в маши́не инострáнных тури́стов, показáть им наш гóрод. 要让外国旅游者坐汽车走走,给他们看看我们的城市. Повози́ с собóй мáльчика на велосипéде. 你骑自行车带孩子走走吧. ❷〈俗〉陆续运走(全部或许多). Хлеб с пóля ужé повози́ли. 田里的庄稼已经陆续运走了.

повози́ться, -*ожу́сь*, -*óзишься*[完]❶ *с кем-чем*, *над кем-чем*〈口语〉搞一阵,弄一阵;麻烦一阵;张罗一阵. Нéсколько часóв повози́лся я над э́тим перевóдом. 我用好几个钟头搞了这篇译文. С э́тим дéлом придётся нам повози́ться. 这件事须要我们麻烦一阵子的. Дóлго повози́лись мы с э́тим больны́м. 我们为这个病人忙活了很久. ❷乱动一阵,戏耍一阵,玩(闹)一阵. Ребя́та повози́лись на травé. 孩子们在草地上玩了一阵.

повóзка, -*и*, 复二 -*зок*[阴](无弹簧的)板车;马车;车(一般车的总称). санитáрная ~ 运伤兵的马车. ~ с дровáми 一车劈柴. éхать в (或 на) ~е 乘马车走.

повóзочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴] повóзка 的指小表爱.

повóзочный [形]❶ повóзка 的形容词. ~ кýзов 马车车厢. ❷[用作名词] **повóзочный**, -*ого*[阳]赶马车的.

повозрастнóй 及 **повóзрастный** [形]按年龄(划分)的. ~ые разли́чия 年龄差别.

повóй, -*я*[阳]❶〈旧,方〉= повóйник. ❷〈植〉打碗花;打碗花属(Calystegia). забóрный ~ 篱天剑,篱打碗花(C. sepium). ❸〈方〉пови́ть — повивáть 的动名词;接生.

повóйник, -*а*[阳]〈旧〉(俄罗斯农妇头上包的)头巾;软帽子.

повóйничек, -*чка*[阳]❶ повóйник 的指小表爱. ❷〈植〉沟繁缕;沟繁缕属(Elatine). востóчный ~ 沟繁缕(E. orientalis).

повóйничковые, -*ых*[复]〈植〉沟繁缕科(Elatinaceae).

повóлжский [形]伏尔加河流域的,伏尔加河沿岸的.

повóлить, -*лю*, -*лишь*[完]〈旧,方〉❶(无补语或接不定式)愿意,不厌弃(做某事). ❷(*что* 或接不定式)允许(别人做某事). Отéц роднóй, повóль тебя́ спроси́ть: ты грáмотный никáк? 老人家,请允许我向你提个问题:你好像识字吧?

повóлиться, -*ится*[完,无人称]〈旧,方〉愿意,想. Кудá нам повóлится, тудá и пойдём. 我们愿上哪儿,就上哪儿.

поволновáть, -*ну́ю*, -*ну́ешь*[完] *когó-что*〈口语〉使激动一时. Моя́ любóвь, мóжет быть, поволновáла тебя́ ненадóлго, а счáстья... я тебé не принёс. 我的爱情可能使你激动一时,但是我没有给你带来幸福.

поволновáться, -*ну́юсь*, -*ну́ешься*[完]〈口语〉激动一阵,骚动一阵.

поволóка, -*и*[阴]❶笼罩在某物表面的一层薄膜,雾幕. Мéсяц затяну́лся поволóкой. 月亮蒙上一层薄雾. Всю веснý нéбо не затумáнивалось ни ту́чкой, ни óблачком, дáже ни поволóкой. 整个春天,天空晴朗,没有一点浮云,甚至连薄雾也没有看到. ❷眼睛里的一层薄翳. ❸〈猎〉动物在雪地上跑过时留下的爪印. ◇**глазá с поволóкой** 脉脉含情的眼睛.

поволостнóй [形]以乡(或古罗斯的州)为单位的.

поволочи́ть, -*очу́*, -*óчишь*; -*óченный* [完] *когó-что* ❶(在地上)拖一会儿. Поволочи́л мешóк шагóв дéсять, а потóм на плéчи пóднял. 把袋子在地上拖了十来步,随后才扛到肩上.

❷〈口语〉= поволо́чь.
поволочи́ться, *-очу́сь, -о́чишься*[完]〈口语〉❶开始拖着,开始曳着;拖一会儿. Кана́т поволочи́лся по бе́регу. 缆绳在岸上拖了一阵. ❷*за кем*〈旧,口语〉向(女人)献一阵殷勤,追逐一阵(女人).
поволо́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈旧〉揪头发,揪头发.
поволо́чь, *-оку́, -очёшь, -оку́т; -о́к, -окла́; -о́кший; -о́ченный* (*-ен, -ена*) 及 *-очённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что*〈口语〉❶开始拉,开始拽,开始拖. ❷强拥到,扭送到. Его́ поволокли́ в остро́г. 人家把他扭送到监狱里去了. ❸扛,搬(重物). Он поволо́к свой я́щик наве́рх по ле́стнице. 他把自己的箱子沿着楼梯搬上楼去.
поволо́чься, *-оку́сь, -очёшься, -оку́тся; -о́кся, -окла́сь; -о́кшийся*[完]❶〈俗〉= поволочи́ться 1 解 ❷〈口语〉开始拖着移动. ❸〈转,俗〉艰难地慢慢走去.
пово́льник, *-а*[阳]〈史〉(古罗斯当路劫或商贩等的)游民,江湖好汉.
пово́льница, *-ы*[阴,集]〈旧〉= во́льница².
пово́льничать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉过一段自由自在的生活,不受拘束地玩一阵,自由一会儿;对…太随便,有些放肆.
пово́льничек, *-чка*[阳] пово́льник 的指小表爱.
повольноду́мничать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉(在一段时间内或在一定程度上)表现出自由思想.
повольноду́мствовать, *-твую, -твуешь*[完](在一段时间内或在一定程度上)表现出自由思想.
пово́льный[形]〈旧〉自愿的,自由的(副 **пово́льно**). ~ая цена́ 私价,自定价格.
повопи́ть, *-плю́, -пи́шь*[完]大哭大号一阵. ~ над поко́йницей 痛哭死者.
повора́чивание, *-я*[中] повора́чивать(-ся)的动名词.
повора́чивать[未]见 поворoти́ть 及 поверну́ть. Повора́чивай маши́ну наза́д. 把车开回去吧! Повора́чивай (отсю́да)!〈俗〉走开! 滚开!
повора́чиваться[未]❶见 повороти́ться 及 поверну́ться. ❷〈转,口语〉迅速麻利地做事,干活麻利. ❸повора́чивать 的被动. ◇**Повора́чивайся!** (**повора́чивайтесь!**)〈口语〉快点! 麻利点!
поворкова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь*[完]柔声絮语地谈一阵.
поворова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完]❶〈口语〉(在一段时间内)作贼,行窃. ❷*кого-что*〈俗〉偷(许多),偷光.
поворо́вывать, *-аю, -аешь*[未](*что* 或无补语)〈口语〉有时偷一些,时而偷偷. Предполага́ли, что он поворо́вывает, но пойма́ть его́ не могли́. 人们猜想他有时小偷小摸,但没法抓住他.
поворожи́ть[完]见 ворожи́ть.
поворо́т, *-а*[阳]❶поверну́ть(-ся)及 повороти́ть(-ся)——повора́чивать(-ся)的动名词. ~ маши́ны налево 汽车向左转弯. ~ винта́ 拧螺丝钉. ло́вкий ~ 灵巧的转动. ~ наза́д 向后转. ~ круго́м 不动地方转一整圈;转身 360 度. ~ головы́ 头转向侧面. де́лать ~ 转弯. ❷转弯处. круто́й ~ 急转弯处 на ~е доро́ги 在道路的转弯处. ~ реки́ 河湾. ❸〈转〉转折,转变. В де́ле произошёл поворо́т. 事情发生了转变. ~ судьбы́ 命运的转变. ~ войны́ 战争的转折. ~ де́ла в на́шу по́льзу 事情的转变于我们有利. коренно́й ~ к *чему* 向…的根本转变. ◇**от воро́т поворо́т** (与 получи́ть, указа́ть 等连用)〈俗,谑〉吃闭门羹,碰钉子.
повороти́ть, *-очу́, -о́тишь; -о́ченный*[完]〈俗〉= поверну́ть. ‖未 **повора́чивать**, *-аю, -аешь*.
повороти́ться, *-очу́сь, -о́тишься*[完]〈俗〉= поверну́ться. ‖未 **повора́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.
поворо́тливость, *-и*[阴]❶поворо́тливый 的抽象名词;灵活. ❷〈技〉旋转力,回转性,灵敏性. ~ су́дна 船的回转性. ~ за́дних осе́й автомоби́ля 汽车后轴的回转性.
поворо́тливый[形]手脚灵便的;〈口语〉做事麻利的,机灵的;易操纵的,灵敏的. ~ стари́к 手脚灵便的老人. ~ помо́щник 麻利的助手.
поворо́тно-ло́пастный[形]〈技〉旋桨的,旋桨式的. ~ая турби́на 旋桨式水轮机.
поворо́тный[形]❶用以转动的,用以回转的;能转向的,可以旋转的. ~ круг〈铁路〉(转动机车的)转盘. ~ая оруди́йная ба́шня 旋转炮塔. ~ кран 旋臂起重机. ~ треуго́льник〈铁路〉转向三角线,转车用三角线. ❷〈转〉转变的,转折的. ~ пункт 转换点,转折点. ~ моме́нт в исто́рии 历史上的转折点.
поворо́чать, *-аю, -аешь*[完](*кого-что* 或 *чем*)〈口语〉翻动一阵,翻一翻. ~ ка́мни 把石头翻动一阵. Она́ поворо́чала голово́й по поду́шке и сно́ва задрема́ла. 她的头在枕头上翻动一会儿,又蒙眬入睡了.
поворо́чаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉翻转一阵,辗转反侧一阵;辗转一会儿.
поворoши́ть, *-шу́, -ши́шь; -шённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*〈口语〉稍微翻动一下,拨动一下.
поворoши́ться, *-шу́сь, -ши́шься*[完]〈口语〉(自身)乱动一阵,翻动一阵.
поворча́ть, *-чу́, -чи́шь*[完]❶唠叨一阵,埋怨一阵. ❷(狗发怒时)呜呜叫一阵.
повраждова́ть, *-дую, -ду́ешь*[完]在一段时间里与…为敌. Он со мной повраждова́л да и помири́лся. 他与我互相敌对了一些时候,又和解了.
навра́ть, *-ру́, -рёшь; -а́л, -ала́, -а́ло*[完](*что* 或无补语)〈口语〉说许多谎话;撒一阵子谎.
поврeди́тель, *-я*[阳]〈旧〉危害分子,破坏者.
повреди́ть, *-ежу́, -еди́шь; -еждённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶ *кому-чему*(对…)有害,不利;使受损害;使受坏影响. Э́то мо́жет тебе́ повреди́ть. 这对你会有害处. ~ до́брому и́мени 使名誉受损 ❷*что* 弄坏,毁坏;弄伤. ~ замо́к 把锁弄坏. ~ но́гу 把腿弄伤. ~ мозги́ (或 рассу́док)使精神错乱,使发疯. повреждённый в уме́〈口语〉有精神病的;疯子. Бето́нным оско́лком повреди́ло но́гу. [无人称]混凝土碎块砸伤了脚. ‖未 **вреди́ть**(用于 1 解)及 **поврежда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.
повреди́ться, *-ежу́сь, -еди́шься*[完]〈俗〉❶损坏. Маши́на повреди́лась. 机器坏了. ❷碰坏,碰坏,摔坏;发疯,发狂. ~ умо́м (或 в уме́)精神错乱,发疯. ‖未 **поврежда́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.
поврежда́ть[未]见 повреди́ть.
поврежда́ться[未]❶见 повреди́ться. ❷поврежда́ть 的被动.
поврежде́ние, *-я*[中]повреди́ть(-ся) —— поврежда́ть(-ся)的动名词;损坏,损伤;毁坏,破坏;损坏处,损坏的部分. ~ телефо́нного ка́беля 电话线的损坏. теле́сное ~ 身体受伤. Нашёл поврежде́ние. 找到了损坏的地方. испра́вить ~ 修理损坏处. ~ иму́щества〈法〉毁坏财产罪.
повремени́ть, *-ню́, -ни́шь*[完](*с чем* 或无补语)〈口语〉等一等,等一下;暂缓,推迟. ~ со взыска́нием до́лга 缓追欠款. ~ отправля́ть телегра́мму 等一等发电报. Повремени́те не́сколько дней. 您等几天吧.
повреме́нка 及 **повремёнка**, *и*[阴]〈口语〉计时工资制.
повреме́нник, *-а*[阳]〈旧〉期刊,定期刊物.
повреме́нно[副]❶见 повреме́нный. ❷〈旧〉偶尔,时而.
повреме́нный 及〈俗〉**повремённый**[形]❶[只用长尾]定期的. ~ые изда́ния 定期刊物. ❷按时间计算的,按工时计算的(副 **повреме́нно**). ~ая опла́та 计时工资. ~ая рабо́та 计时付酬的工作. ~ые рабо́чие 计时工资工人. опла́чивать повреме́нно 计时付工资.
повреме́нщик 及〈俗〉**повремёнщик**, *-а*[阳]计时工资工人(职员).
povро́зь [副]〈旧,俗〉= врозь.
повсегда́[副]〈俗〉= всегда́.
повседне́вность, *-и*[阴]❶日常生活. ❷повседне́вный 的抽象名词.
повседне́вный; *-вен, -вна*[形]❶日常的,经常(不断)的;每天(不断)的(副 **повседне́вно**). ~ое руково́дство 日常的领导. повседне́вно занима́ться вопро́сами 经常研究问题. ❷日常的,平常的,普通的,寻常的. ~ая жизнь 日常生活. ~ая рабо́та 日常工作. ~ слу́чай 寻常的事情.
повсеме́стность, *-и*[阴]повсеме́стный 的抽象名词.
повсеме́стный; *-тен, -тна*[形]各地(都有)的,到处(都有)的,普遍的(副 **повсеме́стно**). ~ые явле́ния 各地都有的现象,

普遍的现象. -ые вы́боры 普选. -ые дожди́ 遍及各地的雨. Повсеме́стно ведётся борьба́ за ка́чество проду́кции. 各处都在开展提高产品质量的斗争.

повсеча́сный [形]〈旧〉每一小时的;时时刻刻的,经常不断的(副 **повсеча́сно**). ~ое ожида́ние 时刻等待着. ~ые забо́ты 时刻操心.

повскака́ть, -*ска́чет*[完]〈口语〉(全体或许多人)跳起来. ~ с мест 都从坐位上跳起来.

повска́кивать, -*ает*[完]〈口语〉(全体或许多人)一个接一个地跳起来.

повспомина́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完](*кого-что* 或无补语)〈口语〉回忆一下. Мы с ни́ми поговори́ли, повспомина́ли. 我和他们谈了谈,回忆了一下往事.

повстава́ть, -*таёт*[完]〈口语〉(全体或许多人)一个接一个地站起来. Лю́ди повстава́ли со свои́х мест и ора́ли от восто́рга. 人们一个个从坐位上站起来,高兴得喊了起来.

повста́нец, -*нца*[阳]起义者.

восста́ние, -я[中]起义,造反,暴动.

повста́нский [形] = повста́нческий.

повста́нческий [形] повста́нец 的形容词. ~ отря́д 起义的队伍.

повста́нчество, *а*[中]起义.

повста́ть, -*а́нет*[完]〈口语〉(全体或许多人)起立,站起.

повстреча́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉(偶然)碰见,遇见. ~ знако́мого 偶然碰见熟人.

повстреча́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完] *кому* 及 *с кем*〈口语〉(偶然)相遇,碰见. Мы повстреча́лись на у́лице. 我们在街上偶然相遇. Мне повстреча́лся оди́н молодо́й челове́к. 我碰见了一个青年人. Уж никогда́ с ней не повстреча́юсь. 我永远不会和她相遇了. Им повстреча́лась во́лчья ста́я. 他们碰见了一群狼.

повсю́дность, -*и*[阴]〈旧,口语〉повсю́дный 的抽象名词.

повсю́дный [形]〈旧,口语〉到处都是的,各处出现的. ~ая тишина́ 处处肃静.

повсю́ду [副]到处,各处,处处. Повсю́ду ра́достное оживле́ние. 到处一片欢腾. Повсю́ду зелене́ли тра́вы. 到处草儿发绿. Поли́ция разы́скивает его́ повсю́ду. 警察四处侦缉他.

повто́р, -*а*[阳]❶〈口语〉= повторе́ние 1,3 解. ❷重叠(一种修辞方法:同一组音或同一些词数次重复出现).

повторе́ние, -я[中]❶повтори́ть(-ся) — повторя́ть(-ся)的动名词. ~ боле́зни 旧病复发. Повторе́ние — мать уче́нья.〈谚语〉复习是学习之母;温故而知新. ❷(文学作品或音乐作品中,一个句子或一个思想)反复出现;重复的地方. В статье́ мно́го повторе́ний. 文中有许多重复. ❸〈转〉副本,摹制品;一模一样的物品或人. ~ карти́ны 一幅画的摹制品. Ма́льчик был повторе́нием ма́тери. 男孩和他母亲一模一样.

повтори́мость, -*и*[阴] = повто́рность.

повтори́тель, -я[阳]❶〈口语〉重复者,复述者. ❷〈无线电〉增音机;重发器,转发器.

повтори́тельный [形]❶〈旧〉重复的(副 **повтори́тельно**). ❷复习的,温习的. ~ курс 复习的课程. ~ уро́к 复习课. ❸〈技〉复制用的,拷贝用的.

повтори́ть, -*рю́*, -*ри́шь* 及〈口语〉-*о́ришь*; -*орённый*(-*ён*, -*ена́*)[完] *что* ❶重复;重说;重做;重新回忆起;再现,重现. ~ ска́занное 把说过的话再说一遍. ~ себя́ 重复自己说过的话. ~ оши́бку 重犯错误. Наде́юсь, вы пове́рите, что ва́ши слова́ я не повтори́л ни одному́ челове́ку. 我希望您能相信:我并未对任何一个人重复过您说的话. Он тепе́рь ста́рых глу́постей не повтори́т, бу́дет умне́е жить. 现在他不会再干过去那些傻事了,他会变聪明的. Э́хо повтори́ло крик. 回声再现了喊声. ❷复习,温习. ~ фи́зику 温习物理. ~ уро́к 温习功课. ❸摹拟,仿效;抄袭. ~ узо́ры *чего* 模仿…的花纹. слепо ~ чужу́ю мысль 盲目抄袭别人的思想. ◇**не заста́вить повтори́ть про́сьбы** (或 **приказа́ния**) 立即照办. ‖未 **повторя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*

повтори́ться, -*рю́сь*, -*ри́шься* 及〈口语〉-*о́ришься*[完]❶重新发生,重演,重新出现,反复,重复. Ста́рое не повтори́тся. 旧事不会再演了. Боле́знь повтори́лась. 旧病复发了. ❷重复过去表达过的思想或用过的语句,旧调重弹. Он повтори́лся в свои́х стиха́х. 他在诗里又重复起老调来了. ❸重又发出(响声),又传来(声音). Звоно́к повтори́лся. 铃声又响了. ‖未 **повторя́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

повторнороди́щий, -*ая*, -*ее*[形]: **повторнороди́щая** (**же́нщина**)再产妇.

повто́рность, -*и*[阴] повто́рный 的抽象名词. ~ преступле́ния 罪行的再犯,重犯.

повто́рный [形]重复的,再一次的,重新的,复发的(副 **повто́рно**). ~ая ата́ка 再次冲锋,重新攻击. ~ визи́т 再次访问. ~ отка́з 再度拒绝. ~ое заболева́ние 旧病复发. ~ звон 第二次铃声. ~ое предупрежде́ние 再次警告. повто́рно напо́мнить 再次提醒. ~ое преступле́ние(法)(同样罪行的)重犯,再犯.

повторя́емость, -*и*[阴]❶重复(性),反复(性),复现(性). ~ собы́тий 事件的反复. ❷复现率.

повторя́ть [未]见 повтори́ть.

повторя́ться [未]❶见 повтори́ться. Говори́ да́льше, не повторя́йся. 你往下说,不要重复. Он мог говори́ть це́лый день и никогда́ не повторя́лся. 他能说一整天的话,而从不重复一句. ❷повторя́ть 的被动.

повыбега́ть, -*а́ет*[完]〈口语〉(全部或许多人)一个接一个跑出. Повыбега́ли де́ти из воро́т. 孩子们一个个跑出大门外.

повы́бежать, -*ит*[完]〈口语〉= повыбега́ть.

повыбива́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完] *что*〈口语〉一个一个地打坏,打碎(全部或许多东西).

повыбира́ться, -*а́ется*[完]〈口语〉= повы́браться.

повы́бить, -*бью*, -*бьешь*; -*вы́бей*; -*вы́битый*[完] *что*〈口语〉❶打坏,打碎(全部或许多东西). Стёкла в о́кнах почти́ все повы́биты. 窗户的玻璃几乎全被打破了. ❷稍稍打掉,打落(一些). ~ пыль из тюфяка́ 打一打褥垫上的尘土.

повы́биться, -*бьется*[完]〈口语〉(全部或许多)摆脱出来,挤出来;稍稍挣脱,勉强摆脱.

повыбра́сывать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈口语〉一个接一个地扔出,陆续抛出(全部或许多东西).

повы́браться, -*берется*[完]〈口语〉(全部或许多人)陆续费力地出来,挤出来. Пассажи́ры повы́брались из за́ла вокза́ла. 旅客们相继从车站候车室里挤了出来.

повы́бросать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈旧,俗〉= повы́бросить.

повы́бросить, -*брошу*, -*бросишь*; *брошенный*[完] *кого-что*〈口语〉扔出,抛出(全部或许多东西). ~ из сундука́ ве́щи 把箱子里的东西都扔出去.

повыва́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]〈口语〉不时发出号叫般的声音. Ве́тер повыва́ет. 风不时号叫.

повы́везти, -*езу*, -*езешь*; -*ы́вез*, -*ы́везла*; -*ы́везший*; -*ы́везенный*[完] *кого-что*〈口语〉运出(全部或许多).

повы́вернуть, -*ну*, -*нешь*[完] *что*〈口语〉旋出,拧出(全部或许多东西);使(全部或许多关节)脱臼.

повывёртывать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈口语〉= повы́вернуть.

повы́вести, -*веду*, -*ведешь*; -*вел*, -*вела*; -*ведший*; -*веденный*[完] *кого-что*〈口语〉引出,领出(全部或许多人);拿出,带出(全部或许多东西). ~ дете́й из ко́мнаты 把孩子们全都带出房间.

повы́вестись, -*ведется*; -*велся*, -*велась*; -*ведшийся*[完]〈口语〉(全部或许多)逐渐消失,渐渐绝迹. Ры́ба в река́х повы́велась. 河里的鱼逐渐消失了.

повыводи́ть, -*вожу́*, -*во́дишь*[完] *кого-что*〈口语〉= повы́вести.

повыводи́ться, -*о́дится*[完]〈口语〉= повы́вестись.

повывози́ть, -*вожу́*, -*во́зишь*[完] *кого-что*〈口语〉赶出,驱逐出(全部或许多).

повы́гнать, -*гоню*, -*гонишь*[完] *кого-что*〈口语〉驱逐,赶走(全部或许多).

повыгоня́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉(把全部或许多人等)一个个地赶走,一个个地驱逐出去.

повыгреба́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完] *что*〈口语〉= повы́грести.

повы́грести, -*гребу*, -*гребешь*; -*греб*, -*ла*; -*гребший*[完] *что*〈口语〉掏出,扒出(全部或许多东西).

повыдава́ть, *-даю́*, *-даёшь*[完] *кого-что*〈口语〉(把全部或许多)一个接一个地交给,发给;嫁出.

повы́дать, *-дам*, *-дашь*, *-даст*, *-дадим*, *-дадите*, *-дадут*[完] *кого-что*〈口语〉(把全部或许多)给出去;(把女儿)嫁出去.

повы́дергать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈口语〉扯出,拔出,拽出(全部或许多东西).

повыдёргивать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈口语〉一个接一个地拔出,扯出,拽出(全部或许多东西).

повы́дернуть, *-ну*, *-нешь*[完] *что*〈口语〉稍稍扯出,稍稍拔出,拽出一点儿.

повыдира́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *что*〈口语〉(一个接一个地)撕下,扯下;拔出(全部或许多). ~ траву́ 一把一把地把草薅掉.

повы́драть, *-деру*, *-дерешь*[完] *что*〈口语〉撕下,扯下,揪下(全部或许多).

повыду́мывать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈口语〉= вы́думать.

повы́ехать, *-едет*[完]〈口语〉(全部或许多人)出发,离去.

повы́ждать, *-жду*, *-ждешь*[完]〈口语〉等一会儿. ~ не́сколько мину́т 等几分钟.

повы́жечь, *-жгу*, *-жжешь*, *-жгут*; *-жег*, *-жгла*; *-жегший*; *-ы́жженный*[完] *кого-что*〈口语〉烧掉一些;晒焦一些.

повы́йти, *-ы́йду*, *-ы́йдешь*; *-ы́шел*, *-ы́шла*; *-ы́шедший*[完] ❶〈俗〉出现. Со́лнышко повы́шло из-за ле́са. 太阳从树林后面出来了. ❷〈口语〉(全部或许多人)走出,出来. Де́ти повы́шли во двор. 孩子们都到户外来了.

повыки́дать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈口语〉= повыки́дывать.

повыки́дывать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈口语〉一个接一个地抛出,扔出,投出(全部或许多东西).

повы́кинуть, *-ну*, *-нешь*[完] *кого-что*〈口语〉❶扔出,抛出,投出(全部或许多东西). ❷扔出,抛掉(一些东西).

повы́красть, *-краду*, *-крадешь*; *-краденный*[完] *что* 偷出,盗去(全部或许多东西).

повыла́вливать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*〈口语〉= повы́ловить.

повыла́зить, *-ла́зит*[完]〈俗〉= повылеза́ть. ◇**Повыла́зило, что ли?**〈俗,骂〉你眼睛瞎了吗? Свора́чивай, дья́вол! Повыла́зило, что ль? Гляди́ глаза́ми! 让开,该死的! 你瞎了吗? 睁开眼瞧着点儿! **Чтоб тебе́ (或 ему́ 等) повыла́зило.** 或 **Чтоб тебе́ (或 ему́ 等) глаза́ повыла́зили.**〈俗,骂〉叫你瞎了眼!

повылеза́ть, *-а́ет*[完]〈口语〉(全部或许多)一个接一个地爬出.

повы́лезти, *-лезет*; *-лез*, *-лезла*; *-лезший*[完]〈口语〉❶(全部或许多)爬出. Тарака́ны повы́лезли из щеле́й. 从缝里爬出许多蟑螂. ❷露出一些,稍稍露出. Из ша́пки ко́е-где́ повы́лезли кло́чья ва́ты. 棉帽子有的地方露出了几绺棉花.

повылета́ть, *-а́ет*[完]〈口语〉(全部或许多)一个接一个地飞出;飞奔而出.

повы́лететь, *-тит*[完]〈口语〉(全部或许多)飞出去.

повы́ловить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *кого-что*〈口语〉捕捉,捕获,捕捞(全部或许多). Повы́ловили всех крыс. 把大老鼠全捕光了.

повы́мереть, *-мрет*; *-мер*, *-мерла*; *-мерший*[完]〈口语〉(全部或许多)死掉,逐渐死绝. Все мы́ши повы́мерли. 所有老鼠都死掉了.

повымира́ть, *-а́ет*[完]〈口语〉= повы́мереть.

повы́мотать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈口语〉= вы́мотать.

повынима́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *что*〈口语〉一个接一个地取出,掏出(全部或许多东西).

повы́нуть, *-ну*, *-нешь*[完] *что*〈口语〉取出,掏出(全部或许多东西).

повыпада́ть, *-а́ет*[完]〈口语〉(全部或许多)一个接一个地落下,逐渐脱落. Во́лосы повыпада́ли. 头发渐渐脱落了.

повы́пасть, *-падет*[完]〈口语〉❶全部脱落,落下许多. Зу́бы у него́ повы́пали. 他的牙全都掉了. ❷落下一些,稍稍脱落.

повы́ползти, *-ползет*; *-полз*, *-ползла*[完]〈口语〉(全部或许多)慢慢地爬出,走出.

повыраста́ть, *-а́ет*[完]〈口语〉(全部或许多)长大,成长.

повы́расти, *-тет*; *-рос*, *-росла*; *-росший*[完]〈口语〉❶ = повыраста́ть. ❷长大点,长大一些.

повы́рвать, *-рву*, *-рвешь*[完] *что*〈口语〉拔出,拔掉,扯下(全部或许多东西).

повы́резать, *-ежу*, *-ежешь*[完] *что*〈口语〉切下,割下,剪下(全部或许多东西).

повыреза́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *что* 剪一会儿,雕刻一会儿. ~ узо́ры на де́реве 在木头上雕一点花纹.

повыроста́ть, *-а́ет*[完]〈旧,口语〉= повыраста́ть.

повы́рости, *-тет*; *-рос*; *-росший*[完]〈旧,口语〉= повы́расти.

повыруба́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *что*〈口语〉= повы́рубить.

повы́рубить, *-блю*, *-бишь*; *-бленный*[完] *что*〈口语〉伐尽,砍光;砍伐(全部或许多).

повыси́тельный[形]〈电〉升压的. ~ая подста́нция 升压变电站.

повы́сить, *-ы́шу*, *-ы́сишь*; *-ы́шенный*[完] *кого-что* ❶使…升高. ~ у́ровень воды́ 使水位升高. ❷提高,增加;增强;提高…水平,改善. ~ давле́ние в котле́ 增加锅炉里的压力. ~ но́рмы вы́работки 提高生产定额. ~ ка́чество проду́кции 提高产品质量. ~ производи́тельность труда́ 提高劳动生产率. ~ тре́бования 提高要求. ~ революцио́нную бди́тельность 提高革命警惕性. ~ зарпла́ту 增加工资. ~ боеспосо́бность 加强战斗力. ~ дисципли́ну 加强纪律性. ~ квалифика́цию 提高熟练程度;提高业务水平. ~ зна́ния 提高知识水平. ~ интере́с 提高兴趣. ❸ *в чём* 使…声望提高,提高…的威望. ~ *кого* в обще́ственном мне́нии 提高…的社会声望. ❹提升,使…晋升. ~ *кого* по слу́жбе 提升(职务). ~ *кого* в разря́де (或 *чей* разря́д) 提级. ❺〈乐〉提高(声调). ~ но́ту 提高音调. ◇**повы́сить го́лос (或 тон)** *на кого*(发怒时)抬高嗓门,厉声呵斥 ‖ 未 **повыша́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

повы́ситься, *-ы́шусь*, *-ы́сишься*[完] ❶升高. Вода́ повы́силась. 水位升高了. Температу́ра повы́силась. 温度升高了. ❷(得到)提高,加强;(得到)改善. Повы́силась производи́тельность труда́. 劳动生产率提高了. Повы́сился интере́с. 兴趣提高了. Успева́емость уча́щихся повы́силась. 学生成绩提高了. У всех настрое́ние повы́силось. 大家的情绪高涨了. ❸ *в чём*(在某人的心目中)声望提高. ~ в обще́ственном мне́нии 在社会中的声望提高. ❹〈口语〉提升,晋级. ~ по слу́жбе 晋升. ❺(声调)升高;(声音)抬高. ~ на полто́на〈乐〉升高半音. ‖ 未 **повыша́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

повы́скакать, *-скачет*[完]〈俗〉= повы́скочить.

повыска́кивать, *-ает*[完]〈口语〉(全部或许多)一个接一个地跳出,跃出. ~ из экипа́жа 一个接一个地从马车里跳出来. Шофёр останови́л маши́ну, и все повыска́кивали на доро́гу. 司机把汽车停下,大家一个接一个地从车上跳了下来.

повы́скочить, *-ит*[完]〈口语〉❶(全部或许多)跳出,跳下. Все повы́скочили из ваго́нов. 所有的人都从车厢里跳下来. ❷突然出现一些.

повы́смотреть, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что*〈口语〉= вы́смотреть.

повысо́вывать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈口语〉一个接一个地伸出,探出(全部或许多). ~ го́ловы из о́кон 从窗户里一个接一个地探出许多脑袋.

повысо́вываться, *-ается*[完]〈口语〉(全部或许多)一个接一个地探出身子,探出头.

повы́сосать, *-су*, *-сешь*[完] *что*〈口语〉吸出,吮出,咂出(很多);吸尽,吸干;〈转〉刮尽,榨干.

повы́сохнуть, *-нет*; *-сох*, *-ла*; *-сохший*[完]〈口语〉❶变干,干枯(指全部或许多). Все лу́жи повы́сохли. 所有的水洼都干涸了. ❷有点干,有点干枯. Трава́ повы́сохла. 青草有点干枯了.

повы́спросить, *-ошу*, *-осишь*; *-ошенный*[完] *что*〈口语〉= вы́спросить.

повы́ставить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *что*〈口语〉拆下,卸下(全部或许多东西).

повы́ставиться, *-влюсь*, *-вишься*[完]〈口语〉❶探出,伸出(指全部或许多). ❷稍稍探出,稍微伸出.

повы́строить, *-ою*, *-оишь*[完] *что*〈口语〉❶ = вы́строить. ❷

建造好，盖起(全部或许多). ~ домá 盖很多房子.

повы́строиться, -о́ится[完]〈口语〉❶ = вы́строиться. ❷(全部或许多房子等)盖起来.

повы́ступить, -плю, -пишь[完]〈口语〉❶(全部或许多人)走出，走到前面. ❷稍稍走到前面.

повы́сунуть, -ну, -нешь[完] *что*〈口语〉❶伸出，探出(全部或许多). ❷伸出来一点，稍微探出一些.

повы́сунуться, -нусь, -нешься[完]〈口语〉❶(全部或许多人)探出身子，探出头. Пассажи́ры повы́сунулись из о́кон. 乘客们纷纷从窗口探出头来. ❷探出点身子，探出点头.

повы́сушить, -шу, -шишь[完] *что*〈口语〉= вы́сушить；使干一点；使干枯一些；使略微憔悴.

повы́сыпать, -плет 及 **повысыпа́ть**, -а́ет[完]〈口语〉(全部或许多)纷纷出现，涌现；纷纷跑出. Ишь звёзды-то повы́сыпали вокру́г ме́сяца. 你看，月亮四周出现了许多星星.

повы́сыпаться, -плется 及 **повысыпа́ться**, -а́ется[完]〈口语〉(全部或许多)纷纷出现，涌现；纷纷跑出.

повысыха́ть, -а́ет[完]〈口语〉(全部或许多)一个接一个地干枯，变干，干涸. Все ре́чки повысыха́ли. 所有小河都干涸了.

повы́таскать, -аю, -аешь[完] *кого-что*〈口语〉(把全部或许多)拉出，拖出，搬出.

повыта́скивать, -аю, -аешь[完] *кого-что*〈口语〉(把全部或许多)一个接一个地拉出，拖出，搬出.

повы́тащить, -щу, -щишь[完] *кого-что*〈口语〉(把全部或许多)拉出，拖出，搬出.

повы́топтать, -пчу, -пчешь[完] *что*〈口语〉❶踩坏，踏坏；践踏坏(全部或许多东西). ❷踏坏一点，稍稍踏坏.

повы́трусить, -ушу, -усишь[完] *что*〈俗〉❶抖落，抖干净(全部或许多东西). ~ одея́ла 抖干净所有的被子. ❷抖出一些，抖落下去一点. ~ пыль из штано́в 把裤子上的灰尘抖掉.

повы́трясти, -су, -сешь; -тряс, -ла; -рясший; -ясенный[完] *что*〈口语〉❶抖落，抖掉；抖落净，抖干净(全部或许多东西). ~ все ковры́ 把所有地毯抖落干净. ❷抖出来一点，抖落掉一点. ~ пыль 抖落掉一点灰尘.

повы́тчик, -а[阳]〈史〉(16—17世纪俄国官府里掌管诉讼程序的)书记(官)；〈旧〉(十月革命前的)科长，股长.

повы́ть, -во́ю, -во́ешь[完]〈口语〉哀号一阵，嗥叫(悲鸣)一阵.

повы́тье, -я[中]〈史〉(俄国16—17世纪官府里的)书记处.

повы́тянуть, -ну, -нешь[完] *что*〈口语〉= вы́тянуть；拉直，拽-拽. ~ верёвку 把绳子拉直.

повыходи́ть, -хо́дит[完]〈口语〉(全部或许多人)一个接一个走出，陆续走出. Все ма́льчики повыходи́ли на у́лицу. 男孩子一个个地都到外边去了.

повы́царапать, -аю, -аешь[完] *что*〈口语〉抓出来，挠出来，抠出来(全部或许多东西).

повы́цвести, -ету, -етешь; -цветший[完]〈口语〉稍稍退色.

повыша́ть[未]见 повы́сить.

повыша́ться[未]❶见 повы́ситься. ❷повыша́ть 的被动.

повыше́ние, -я[中]❶повы́сить(-ся) — повыша́ть(-ся)的动名词. ~ зарпла́ты 提高工资. ~ температу́ры 体温增高. ~ цен 物价上涨. ~ авторите́та 威信提高. получи́ть ~ по слу́жбе 职位提升. ❷高处；高地. ❸〈文艺〉(诗歌中的)重音；扬音. ❹圆周句的首段.

повы́шенность, -и[阴]повы́шенный 的抽象名词.

повы́шенный[形]提高了的，高于正常的；扩大了的. ~ые це́ны 高于一般的价格. ~ая температу́ра 高于正常的体温. ~ план 扩大的计划. ~ая ско́рость 加快的速度. ~ое ка́чество 提高了的质量. ~ го́лос 提高的嗓门；激怒的声音. ~ое настрое́ние 十分激动的心情.

повышиба́ть, -а́ю, -а́ешь[完] *что*〈口语〉一个接一个地打掉，打落(全部或许多东西).

повы́шибить, -бу, -бешь; -шиб, шибла; -шибший; -шибленный[完] *что*〈口语〉❶打掉，打落(全部或许多东西). ❷打掉一些，打落一点.

повяза́ть, -яжу́, -я́жешь; -я́занный[完] *кого-что* ❶扎上，束上，缠上，裹上，包上. ~ го́лову платко́м 用头巾包上头. ~ га́лстук 结上领巾，系上领带. ~ пере́дник 束上围裙. ❷(*что* 或无补语)编织一阵. Она́ повяза́ла чуло́к. 她织了一会儿长袜子. ❸〈旧〉捆上，缚住. ~ разбо́йника 捆住匪徒. ~ по рука́м и нога́м 捆住手脚；〈转〉束缚手脚. ❹使(公畜和不同品种的母畜)交配. ‖ 未 **повя́зывать**, -аю, -аешь(用于1解).

повяза́ться, -яжу́сь, -я́жешься[完]❶(给自己)扎上，束上，结上；〈口语〉系上(头巾). Она́ повяза́лась голубы́м платко́м. 她系上了一条淡蓝色的头巾. ❷〈俗〉同…发生联系，同…发生关系，联系上. ❸杂交(指牲畜). ‖ 未 **повя́зываться**, -аюсь, -аешься(用于1解).

повя́зка, -и, 复二 -зок[阴]❶повяза́ть 的动名词. ❷头巾；布带；臂章，袖标. ~ дежу́рного 值班员的臂章. тра́урная ~ на рукаве́ 臂上戴的志哀黑纱. ❸〈医〉绷带；包布. ги́псовая ~ 石膏绷带. наложи́ть ~у на ра́ну 给伤处裹上绷带. ❹〈旧〉有条纹的颜色，有条纹的羽毛. кры́лья с ра́зными ~ами 带不同颜色条纹的翅膀. ◇**носи́ть (на глаза́х) повя́зку** 不明白，莫名其妙；不知道，一无所知. **снять (**或 **сорва́ть** 等**) (с глаз) повя́зку** 使明白，使恍然大悟. **спа́ла (**或 **упа́ла** 等**) (с глаз) повя́зка** 明白过来，恍然大悟.

повя́зочка, -и, 复二 -чек[阴]повя́зка 的指小表爱.

повя́зочный[形]повя́зка 的形容词.

повя́зывание, -я[中]повя́зывать 的动名词

повя́зывать[未]见 повяза́ть.

повя́зываться[未]❶见 повяза́ться. ❷повя́зывать 的被动.

по́вязь, -и[阴]〈旧〉= повя́зка.

повя́лый[形]〈口语〉(花草)枯萎的，蔫了的.

повя́нуть, -нет; -я́л; -я́дший 及 повя́нувший[完]〈口语〉(全部或许多)枯萎，蔫；颜色衰老. Цветы́ повя́ли. 花都蔫了.

погада́ть, -а́ю, -а́ешь[完]❶见 гада́ть. ❷揣摩一阵，思考一阵.

пога́дки, -док[复](单 **пога́дка**, -и[阴])(肉食鸟吐弃的)残食.

погалде́ть, -ди́шь[完]〈俗〉吵嚷一阵，叽哩呱啦嚷一阵.

пога́ненький[形]〈口语〉пога́ный 的指小表卑.

пога́нец, -нца[阳]❶〈俗〉卑鄙龌龊的人，下流人；〈骂〉下流坯，坏蛋. ❷〈旧，俗〉异教徒. ❸〈旧，俗〉犯教规的人，破戒的人；伤风败俗的人.

пога́нить, -ню, -нишь[未] *кого-что* ❶〈俗〉弄脏. ~ посу́ду 弄脏食具. ~ пи́щу 弄脏食物. ❷〈俗〉败坏名声；辱骂. ❸〈旧，俗〉犯教规，亵渎. ‖ 完 **опога́нить**(用于1,2解).

пога́ниться, -нюсь, -нишься[未]〈俗〉❶浑身弄脏；玷污自己. ❷пога́нить 的被动.

пога́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈植〉毒蕈，不能吃的毒菌. бле́дная ~ 毒鹅膏(毒伞)(Amanita phalloides). ❷〈动〉鸊鷉；[复]鸊鷉目(Colymbi 或 Colymbiformes). ❸〈俗〉пога́нец 的女性.

пога́нский[形]〈旧〉异教的.

пога́нство, -а[中]〈旧〉❶龌龊勾当，卑鄙下流的行为. ❷异教.

пога́ный[形]❶有毒的，不能吃的. ~ гриб 不能吃的蘑菇. ❷〈口语〉放垃圾用的，放脏物的. ~ое ведро́ 垃圾桶，脏水桶. ❸〈口语〉极坏的，恶劣的；低劣的，极可恶的，令人嫌恶的(副 **пога́но**). ~ вкус 坏味道. ~ое пальто́ 质地很差的大衣. ~ челове́к 极可恶的人. ~ое настрое́ние 极坏的心情. Пога́но па́хнет. 气味难闻. Пога́но себя́ чу́вствую. 我觉得非常不适. ❹〈旧〉(从宗教观点看)不洁的，禁忌的. ~ая пи́ща 宗教上禁忌的食物. ❺〈旧〉不信基督教的，异教的；[用作名词]**пога́ные**, -ых[复]异教徒，非基督教徒.

пога́ныш, -а[阳]❶〈俗，骂〉= пога́нец 1 解. ❷〈口语〉= пога́нка 1 解.

по́гань, -и[阴，集]〈俗〉秽物；坏东西，坏蛋. Не́чего со вся́кой по́ганью зна́ться. 跟任何坏人没有什么好交往的.

погарцева́ть, -цу́ю, -цу́ешь[完]矫健敏捷的驰骋一阵.

погаса́ние, -я[中]погаса́ть 的动名词.

погаса́ть[未]见 пога́снуть.

погаси́ть, -ашу́, -а́сишь; -а́шенный[完] *что* ❶熄灭. ~ свет 熄灯. ~ свечу́ 熄灭蜡烛. ❷压过，盖过，淹没(声音). ❸〈转〉结束，平息，消除，制止. ~ ссо́ру 平息口角. ~ улы́бку 收敛笑容. ~ жизнь самоуби́йством 自杀结束生命. Де́ло удало́сь погаси́ть. 事情总算平息了. ❹〈技〉减轻，减弱. ~ напряже́ние 减弱张力(电压). ~ ско́рость 减慢速度. ❺使无效，注销，偿清. ~ ве́ксель 注销期票. ~ почто́вую ма́рку ште́мпелем

盖邮戳注销邮票. ～ долги́ 偿清债务. ‖未 гаси́ть 及 погаша́ть, -а́ю, -а́ешь(用于5解).

погаси́ться, -а́сится[完]熄灭. Фа́кел погаси́лся. 火把灭了. ‖未 **погаша́ться**, -а́ется.

пога́снуть, -ну, -нешь; -га́с 及 -га́снул, -ла 及〈旧〉-га́снула; -га́сший 及 -га́снувший[完]❶熄灭; 黯然失色; 暗淡无光; (白昼、夜晚)过去, 消逝. Пога́с ого́нь в печи́. 炉火熄灭了. Электри́чество пога́сло. 电灯灭了. Папиро́са пога́сла. 烟卷灭了. Ме́сяц пога́с. 月亮暗淡无光. Заря́ пога́сла. 彩霞消失了. Зака́т пога́с. 晚霞消失了. Ве́чер пога́с. 黄昏过去了. Взор пога́с. 目光黯淡了. ❷〈转〉(强烈的感情)平息; (思想、声音等)消失, 停息. Созна́ние пога́сло. 知觉丧失了. Улы́бка пога́сла. 笑容消失了. Пога́с пыл негодова́ния. 怒气消了. Тяжёлые шаги́ пога́сли. 沉重的脚步声消失了. ❸〈转〉凋萎, 枯槁; 死. ‖未 **га́снуть** 及 **погаса́ть**, -а́ю, -а́ешь.

погаша́ть[未]见 погаси́ть.

погаша́ться[未]❶见 погаси́ться. ❷погаша́ть 的被动.

погаше́ние, -я[中]погаси́ть — погаша́ть 的动名词. произвести́ упла́ту в ～ до́лга 为还债而支付. ～ ма́рок 邮票的盖销.

пога́шенный[形]失效的, 注销了的(指单据、邮票等). ～ ве́ксель 失效的期票.

погекта́рный[形]按公顷的, 每公顷的. ～ые но́рмы 每公顷定额. ～ая опла́та 每公顷报酬.

по́гиб, -а[阳]〈技〉挠度, 弯曲.

погиба́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 поги́бнуть. ❷〈转, 口语〉无限愁闷, 苦恼不堪. ～ со ску́ки (或 от тоски́ 等)闷(愁)死了.

поги́бель[1], -и[阴]〈旧〉❶ = ги́бель[1]. на краю́ ～и 濒于灭亡. ～ карье́ры 前程的毁灭. ❷〈旧, 方〉不幸. ❸〈口语〉大量, 很多. ◇**Поги́бели нет (на тебя́, на вас 等)!** 你这个该死的! 你怎么不死啊!

поги́бель[2], -и[阴]: **в три поги́бели гнуть** (或 **согну́ть**) *кого-что*〈口语〉残酷地迫害, 无情地虐待. **в три поги́бели гну́ться** (或 **согну́ться**)〈口语〉把身子向下弯得很厉害, 弯得很低; *перед кем* 向…卑躬屈膝.

поги́бельный; -лен, -льна[形]〈旧, 俗〉= ги́бельный (副 **поги́бельно**).

поги́блый[形]〈旧, 俗〉❶ = ги́блый. ❷ = поги́бший.

поги́бнуть, -ну, -нешь; -ги́б, -ла; -ги́бший[完]❶(飞机、船等)遇难, 失事; (人)死亡, 牺牲; (动植物)死亡; 〈口语〉(物)毁坏. Самолёт поги́б. 飞机失事. Кора́бль поги́б. 船沉没. ～ на фро́нте 在前线阵亡. ～ за Ро́дину 为国捐躯. ～ от ра́ны 伤重死亡. ～ сме́ртью геро́я 英勇牺牲. ～ при исполне́нии служе́бных обя́занностей 因公殉职. Расте́ние поги́бло от моро́за. 植物冻死了. Мой ки́тель соверше́нно поги́б. 我的制服完全不能穿了. ❷〈转〉毁灭, 完蛋; 不能再从事(某活动). Тала́нт поги́б. 才华枯竭了. Репута́ция поги́бла. 名声扫地了. Сча́стье поги́бло. 幸福毁灭了. Тепе́рь наш журна́л поги́б в поня́тии пу́блики. 如今, 我们的杂志在读者心目中已经一钱不值了. Он навсегда́ поги́б для иску́сства. 他永远不能从事艺术了. ❸〈转〉白白浪费; 埋没; 堕落. Бесполе́зно поги́б тя́жкий труд люде́й. 人们繁重的劳动白白浪费了. ❹〈转〉陷入困境. Без меня́ она́ поги́бла бы. 她离开我会陷入困境的. ‖未 **ги́бнуть**(用于1解)及 **погиба́ть**, -а́ю, -а́ешь.

поги́бший, -ая, -ее[形]❶阵亡了的, 死了的; [用作名词]死者, 牺牲者. ❷毁灭的, 失去…的; 失败的. ～ая любо́вь 失去的爱情. ～ее сча́стье 毁掉的幸福. ～ее де́ло 失败的事业. ❸堕落的, 垮掉的. ～ челове́к 沉沦堕落的人.

по́гибь, -и[阴] = по́гиб.

поги́нуть, -ну, -нешь[完]〈方〉= поги́бнуть.

погла́дить, -а́жу, -а́дишь; -а́женный[完]❶见 гла́дить. ❷(*что* 或无补语)熨一会儿, 熨一熨. ❸ *что* 熨完(全部或许多). ◇(**не**) **погла́дить по голо́вке** *кого за что* (不)称赞, (不)夸奖. За э́то не погла́дят тебя́ по голо́вке. 你这么干是不会得到夸奖的.

погла́диться, -а́жусь, -а́дишься[未]〈俗〉(被)抚摩.

погла́дывать, -аю, -аешь[未] *что*〈口语〉慢慢地、一点一点地啃(吃).

погла́живать, -аю, -аешь[未] *кого-что* 轻轻地或不时地抚摩. ～ больно́е ме́сто 不时地抚摩痛处. Стари́к, бесе́дуя, погла́живал свою́ дли́нную бо́роду. 老人谈话时轻轻抚摩着自己的长胡子.

погла́живаться, -ается[未]погла́живать 的被动.

поглазе́ть, -е́ю, -е́ешь[完](*на кого-что* 或无补语)〈俗〉闲看一阵.

погла́тывать, -аю, -аешь[未] *что*〈口语〉慢慢地一点一点咽(吞); 时而咽(吞)下一些.

поглода́ть, -ожу́, -о́жешь 及〈俗〉-а́ю, -а́ешь; -о́данный[完]❶ *что*〈口语〉啃光, 啃掉(全部或许多东西). ❷ *что* 或 *чего*〈口语〉咬一些, 啃一些, 嚼一些. ❸ *что* 或 *чего* 啃一阵. Соба́ка поглода́ла косте́й. 狗啃了一会儿骨头.

поглота́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈口语〉❶ *что* 及 *чего* 吞咽下一些; 吞咽一阵. Поглота́й кипятку́. 你喝几口开水吧. ❷ *что* 吞咽下许多; 几口就全部咽下去.

поглоти́тель, -я[阳]❶吸收器. ❷吸收剂, 吸收体.

поглоти́тельный[形]吸收的; 有吸收力的. ～ая спосо́бность по́чвы 土壤的吸收力. ～ое скре́щивание〈生物〉吸收杂交, 级进杂交.

поглоти́ть, -ощу́, -о́тишь; -ощённый (-ён, -ена́)[完]❶ *кого-что* 吞食; 吞没; 吸收. Мо́ре поглоти́ло кора́бль. 大海吞没了船. Гу́бка поглоти́ла во́ду. 海绵把水吸收了. ～ лучи́ 吸收光线. ～ зву́ки 吸收声音. ❷〈转〉*кого-что* 吸引住, 占据. ～ внима́ние 吸引住注意力. ～ ду́шу 占据…心灵. ～ по́мыслы 占据…思想. Но́вая иде́я поглоти́ла его́. 新思想把他吸引住了. Он весь поглощён чте́нием. 他全神贯注地在阅读. ❸〈转〉*что* (大量地)消耗, 耗费(时间、精力等). Рабо́та поглоти́ла мно́го вре́мени и эне́ргии. 工作耗去了许多时间和精力. Пое́здка поглоти́ла стра́шные су́ммы де́нег. 旅行耗费了大量的钱. Печь поглоти́ла мно́го то́плива. 火炉耗费了很多燃料. ❹ *что* 贪婪地吃喝. ～ огро́мное коли́чество пирожко́в 贪婪地吃了大量的馅饼. ‖未 **поглоща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

поглоти́ться, -ощу́сь, -о́тишься[完]❶渗入, 被吸收, 被融合. ❷全神贯注(于). Мы поглоти́лись рабо́той. 我们埋头工作. ‖未 **поглоща́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

поглоща́емость, -и[阴]可吸收性; 可吸收率.

поглоща́тельный[形]吸收的. ～ая спосо́бность〈理〉吸收能力; 吸收系数, 吸收率.

поглоща́ть[未]见 поглоти́ть. поглоща́ющие вещества́ 吸收性物质. ～ пи́во бока́л за бока́лом 一杯接一杯地大口喝啤酒. смотре́ть *на кого* поглоща́ющим взгля́дом 用贪婪的目光瞅着…

поглоща́ться[未]❶见 поглоти́ться. ❷поглоща́ть 的被动.

поглоще́ние, -я[中]поглоти́ть(-ся) — поглоща́ть(-ся)的动名词; 〈理〉吸收, 吸收作用. ～ све́та 光线吸收. ～ эне́ргии 能量吸收. ～ радиово́лн 无线电波的吸收.

поглуми́ться, -млю́сь, -ми́шься[完] *над кем-чем* ❶(对…)嘲弄一阵, 挖苦一阵. ❷辱骂, 污辱.

поглупе́ть[完]见 глупе́ть. Он поглупе́л от переутомле́ния. 他累糊涂了.

поглупи́ть, -плю́, -пи́шь[完]〈口语〉说一会儿蠢话, 做些糊涂事.

поглуши́ть, -шу́, -ши́шь[完] *кого-что* ❶挡住, 遮住(植物, 妨碍其生长). ❷(捕鱼时把鱼)震昏. ❸〈俗〉喝了许多(酒).

погля́д, -а[阳]❶〈方〉(仔细)看. ❷〈旧〉目光. ◇**с погля́ду** 或 **с погля́да** 从外表上看.

погляде́нье, -я[中]〈旧, 口语〉погляде́ть 的动名词. на ～ *кому* 让…看一看. привести́ соба́к на ～ 把狗牵来看一看. С погляде́нья сыт не бу́дешь. 〈谚语〉光看是饱不了的; 画饼不能充饥.

погляде́ть, -яжу́, -яди́шь[完]❶见 гляде́ть. Погляди́-ка, како́й тебе́ пода́рок Ва́ся привёз. 你看看瓦夏给你带来什么礼物了! ❷[只用第一人称将来时]〈口语〉让我想想看. ❸[用作插入语]**погляди́шь**〈口语〉或 **глядь-погляди́**(一看)原来. ◇**как (я) погляжу́** (或 **погляди́шь**)[用作插入语]依我看, 看来. Како́й же ты хвасту́н, как погляжу́. 我看你真是个吹牛大王. **куда́ ни погляди́** (或 **погляди́шь, погляди́те**)

到处.

поглядéться [完]见 глядéться. Онá поглядéлась в зéркало. 她照了一下镜子.

погля́дка, -и, 复二-док[阴]〈方〉❶погляде́ть 的动名词. ❷目光,眼神. гóрдая ~ 傲慢的目光.

погля́дочка, -и, 复二-чек[阴]〈方〉погля́дка 的表爱.

погля́дывание, -я[中]погля́дывать 的动名词

погля́дывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶ *на кого-что* 隔一会儿看一下,不时看看. ~ по сторонáм 东张西望. Дéвочка с любопы́тством погля́дывала на негó. 女孩子不时好奇地看他一眼. Он нетерпели́во погля́дывал на часы́. 他不耐烦地隔一会儿看一下表. ❷ *за кем-чем* 照看;监视,看管. ~ за детьми́ 照看孩子们. Погля́дывай хорошéнько за плéнником, не то убежи́т. 你好好看着这个俘虏,不然的话他会跑掉的. ❸〈转〉*на кого-что* 看待,对待.

погляну́ть, -ну, -нешь 及 **погляну́ть**, -нý, -нёшь[完](*кого-что* 或无补语)〈方〉看一眼.

погляну́ться, -нусь, -нешься 及 **погляну́ться**, -нýсь, -нёшься[完]〈俗〉中…的意,合…的心. Не погляну́лся ты мне с пéрвого рáзу. 从第一次见面起,你就不合我的心意.

погнáть, -гоню́, -гóнишь; -áл, -алá, -áло; пóгнанный (-ан, -анá, -ано)[完]❶ *кого-что* гнать 行为的完成或开始. ~ стáдо 赶畜群. ~ детéй спать 撵孩子们去睡觉. Нуждá погналá егó в пастухи́. 贫困驱使他去当牧人. Нáша áрмия погналá захвáтчиков за грани́цу. 我们的军队把侵略者赶出了国土. Шофёр погнáл маши́ну вперёд. 司机驱车向前. ❷ *что на что*〈俗〉用…来做… Погóним мы кóжу на перчáтки. 让我们用这皮子来做手套吧.

погнáться, -гоню́сь, -гóнишься; -áлся 及 -лсá, -алáсь, -гналóсь 及 гнáлось[完] *за кем чем* ❶(开始)追赶,追逐. Собáки погнáлись за зáйцем. 狗追起兔子来. ❷〈口语〉追求,追逐. ~ за деньгáми 追求金钱. ~ за слáвой 追求名誉.

погнéваться, -аюсь, -аешься [完]〈旧〉发一阵脾气;发怒. ◇**Не погнéвайся.** 请勿见怪,请勿生气.

погневи́ть, -влю́, -ви́шь[完] *кого-что*〈旧〉使生一阵气;使发怒.

погневи́ться, -влю́сь, -ви́шься [完]〈旧〉发一阵脾气;生气 ◇**Не погневи́сь** = не погнéвайся.

погнездовóй [形]❶分圈的,按窝的. ~óе содержáние свинéй 分圈养猪. ❷按词族排列的.

погни́ть, -иёт; -и́л, -илá, -и́ло [完]❶烂掉少许,烂掉一些. Бревнó погни́ло от лежáния на землé. 原木放在地上,有些烂了. ❷〈口语〉(全部或许多)腐烂,腐朽. Гробы́ погни́ли в землé. 棺材在地里全都腐烂了. ❸腐烂一阵,受(若干时间)的腐烂作用. Пусть кýча ли́стьев погниёт ещё. 让这堆树叶再腐烂一些日子.

погнои́ть, -ою́, -ои́шь; -оённый (-ён, -енá) [完] *кого-что* ❶使腐熟,使腐烂(若干时间). ~ ещё навóз в кýчах 还得让粪在堆里沤一个时期. ❷〈口语〉使(全部或许多)腐烂. ❸〈转,旧〉禁闭,监禁(若干时间);使处在困境中(若干时间).

погнои́ться, -ои́тся[完]化一阵子脓. Рáна немнóго погнои́лась. 伤口有些化脓了.

пóгнутость, -и[阴]пóгнутый 的抽象名词;弯曲度,曲折度.

пóгнутый [形]有点弯曲的.

погнýть, -нý, -нёшь; пóгнутый [完]❶见 гнуть. Силáч погнýл желéзный прут. 大力士把铁条弄弯了 ❷(*что* 或无补语)弯折一阵,弯折一会儿. ❸〈转〉*кого-что* 使屈服. Жизнь егó погнýла. 生活使他屈服了.

погнýться, -нýсь; -нёшься [完] ❶ 见 гнýться. Желéзный прут погнýлся. 铁条弯了. ❷〈转〉屈服,不再坚强,垂头丧气. Под и́гом лет душá егó погнýлась. 在岁月的摧残下,他的精神不坚强了.

погнушáться [完]见 гнушáться.

пóго [不变,阳]波戈舞(西方国家潘克分子爱跳的一种舞).

поговáривать, -аю, -аешь[未](*о ком-чём* 或接连接词 что)〈口语〉❶常常说起,常常谈到. Он поговáривает о желáнии уéхать на юг. 他常说想到南方去. В послéднее врéмя он поговáривает, что хóчет поступи́ть в áрмию. 近来他常说想参军. ❷[常用复数第三人称]听说;谣传,风闻,传说. Поговáривают, что он жéнится. 传说他要结婚. В селé нáчали поговáривать о наступлéнии нáшей áрмии. 村子里传说我军进攻的消息.

поговори́ть, -рю́, -ри́шь[完]❶ *о чём, с кем* 谈一谈,说一说,商量一下,讨论一下. ~ о делáх 谈谈事情. Поговорю́ с ним. 我跟他谈谈. О срóке нáдо поговори́ть. 关于期限得商量一下. ❷说一阵子话,谈一会儿. ❸ *кому что* 或 *о чём*〈旧〉告诉. ◇**поговори́ (у меня́)** 或 **я тебé поговорю́** 看你还说;你给我住嘴!

поговóрка, -и, 复二-рок[阴]❶俗语,俗话(其特点是简练、生动、形象、寓意,跟 послóвица 的区别在于不成句子,如 чёрным по бéлому"白纸写黑字",但俄罗斯人有时也把它跟 послóвица 混用). войти́ (或 обрати́ться) в ~у 或 стать ~ой 变成俗语. ❷〈旧,俗〉谈话;闲话;传闻;说法. Былá об э́том поговóрка. 有过这个话,有过这样的说法. ❸〈方〉口音. Егó всегдá по поговóрке узнáешь. 一听口音就知道是他. ❹〈口语〉口头语.

поговóрочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉поговóрка 的指小表爱.

поговóрочный [形]поговóрка 的形容词. ~ые выражéния 俗语.

погогáтывать 及 **погогóтывать**, -аю, -аешь[未]〈俗〉❶(鹅、雁等)不时地咯咯叫. ❷不时地哈哈大笑.

погоготáть, -гочý, -гóчешь[完]❶(鹅、雁等)咯咯叫一阵. ❷〈俗〉哈哈大笑一阵.

погогóтывать [未]见 погогáтывать.

погóда, -ы[阴]❶天气;〈口语〉好天(气)(与 непогóда"坏天气"相对). хорóшая ~好天气. сóлнечная ~晴天. дурнáя ~坏天气. дождли́вая ~雨天. пáсмурная ~阴天. свóдка ~ы 天气预报. бюрó ~ы 气象局. предсказáние ~ы 天气的预测. перемéна ~ы 天气的变化. устóйчивые ~ы 连日的晴天. Стои́т при́ятная погóда. 天气晴和. Погóда пóртится (ухудшáется). 天气变坏. ❷〈方〉坏天气,风雨天气,暴风雨,暴风雪天. Разгуля́лась ужáсная погóда. 天气恶化得厉害. На мóре погóда подняла́сь. 海上起了大风雨. ◇**дéлать** (或 **определя́ть**) **погóду** 起决定作用. **полити́ческая погóда** 政治气候. **при любóй погóде**〈口语〉在任何情况下,始终. Ники́та нóрму выполня́л, как говори́тся, при любóй погóде. 尼基塔就像人们所说的那样,在任何情况下都能完成定额.

погóдить, -um[无人称,未]〈方〉变天,马上要下雨(下雪). На дворé погóдит. 马上就要下雨(下雪).

погоди́ть, -ожý, -оди́шь [完]〈口语〉❶等一等,暂缓一下. С э́тим дéлом нýжно погоди́ть. 这事要等一等. Погоди́, сейчáс придý. 等一等,我这就来. Погоди́ расскáзывать! 等一等再讲! ❷[只用命令式]**погоди́(те)** 等等,别忙走;等着吧(威胁、警告). Погоди́, не серди́сь! 等等,别生气! Ну погоди́ ты у меня́! 你等着吧! ◇**немнóго** (或 **чуть**) **погодя́** 过一会儿.

погóдка, -и, 复二-док[阴]〈口语〉погóда 的表爱.

погóдливый [形]〈旧,方〉❶阴雨天的. ❷晴朗暖和的.

погóдный[1] [形]按年的,按年代的;逐年的,一年一年的(副 **погóдно**). ~ая наёмная плáта 年租金. ~ые зáписи в лéтописи 编年史中的年代记.

погóдный[2] [形]❶погóда 的形容词. ~ые осóбенности весны́ 春天的天气特点. ~ые услóвия 天时条件. ❷(-бен, -дна)〈旧,方〉= погóжий. ◇**погóдная войнá** 气候战,天气战(利用现代技术给敌方造成不良的气候环境). заключéние конвéнции о запрещéнии так назывáемой «погóдной» войны́ 缔结禁止所谓"气候战"的协定.

погóдок, -дка[阳]年龄相差一岁的人(多指兄弟姐妹,有时指牲畜). Сестрá — мне погóдок. 妹妹比我小一岁. Мои́ два сы́на — погóдки. 我的两个儿子只差一岁 Мы с сестрóй погóдки. 我和姐姐(妹妹)相差一岁. жеребя́та-погóдки 年龄(各)差一岁的马驹(两匹或两匹以上).

погóдочек, -чка[阳]〈口语〉погóдок 的指小表爱.

погóдушка, -и[阴]〈民诗〉погóда 的表爱;坏天气.

погóжий, -ая, -ее[形]〈口语〉好天气的,晴朗的. ~ денёк 好天

儿. ~ая óсень 晴朗的秋天.

поголóвный [形]❶按头计算的. ~ счёт скотá 牲畜按头计算. ❷全体的,普遍的,人人的(副 **поголóвно**). ~ая грáмотность 人人识字,普及文化. ~ая перéпись 人口普查. ~ая мобилизáция 普遍动员. Явились все поголóвно. 人人都到了. У нас вся молодёжь поголóвно увлекáется спóртом. 我国的青年个个都喜欢运动.

поголóвщина, -ы[阴]〈旧〉❶普遍纳税制. ❷普遍兵役制. ❸(古罗斯刑法中的)杀人.

поголóвье, -я,复二-ий[中](牲畜的)总头数. кóнское ~ совхóза 国营农场马匹的总数. ~ овéц 羊的总(头)数. рост ~я крýпного рогáтого скотá 牛的总数的增加

поголодáть, -áю, -áешь[完]挨一会儿饿. ~ два дня 挨两天饿.

поголоси́ть, -ошý, -оси́шь[完]〈旧,俗〉大声哭诉一阵.

поголубéть[完]见 голубéть. Нéбо поголубéло. 天空变成了淡蓝色.

погóн¹, -а[阳]❶〈旧,方〉= погóня 1 解. ❷〈技〉馏分,蒸馏液. ❸〈技〉座圈,滚珠座圈;承环,承条. ❹〈方〉次酒,劣酒. ◇**мéрить** *кого-что* **на** *чей* **погóн** 以…的眼光看人,以…尺子衡量人.

погóн², -а[阳]❶[常用复数]肩章. офицéрские ~ы 军官肩章. полевы́е ~ы 战地用(保护色的)肩章. ❷背带. ~ у охóтничьего ружья́ 猎枪的背带. ◇**снимáть погóны**〈口语〉(进行争辩或批评时)不问对手地位尚低,秉公论处,不讲情面.

погóна, -ы[阴]〈口语〉= погóн² 1 解.

погóнка, -и,复二-нок[阴]〈方〉❶ = погóня 1 解. ❷[复]蒸馏下来的渣滓,馏渣.

погóнный¹[形]量长度的,长度的,直线的. ~ая сáжень 俄丈,长度俄丈(与 квадрáтная"平方俄丈",кубическая"立方俄丈"相对). ~ метр 延米,直线米,纵长米

погóнный²[形]погóн² 2 解的形容词.

погонофóры, -óр[复]〈动〉须腕动物门.

погóнчик, -а[阳]❶погóн² 1 解的指小;(某些制服上的)小型肩章. ❷肩章扣带(缝在衣服肩部的扣带,用来佩肩章的).

погóнщик, -а[阳]❶赶(上了套的)牲口的人;赶驮子的人;赶畜群的人. Éхал мáльчик на óслике, а сзáди шёл погóнщик. 一个男孩子骑着毛驴儿走,后面跟着赶驴的. ~ гуртá 赶畜群的人. ❷〈旧〉追捕者

погóнщица, -ы[阴]погóнщик 1 解的女性.

погóныш, -а[阳]〈动〉斑胸田鸡;[复]田鸡属(Porzana).

погóнь, -и[阴]〈旧,方〉= погóня 1,3 解.

погóня, -и[阴]❶*за кем-чем* 追捕,追缉. ~ за звéрем 追捕野兽. пусти́ться в ~ю за банди́тами 去追缉土匪. ❷追缉者,追捕者,追兵(指一个人或一群人),追缉队. вы́слать ~ю 派出追兵. Погóня вы́ехала. 追捕队伍出发了. ❸〈转〉*за чем* 追求,追逐. ~ за при́былью 追求利润. ~ за ли́чной слáвой и вы́годой 追求个人名利.

погоня́лка, -и,复二-лок[阴]❶〈俗〉(赶牲口用的)鞭子(或树条等). ❷〈纺织〉打梭板,投梭棒.

погоня́льщик, -а[阳]〈口语〉= погóнщик 1 解.

погоня́ть¹, -я́ю, -я́ешь[未]*кого-что* ❶赶,驱(使快走). ~ лошадéй кнутóм 用鞭子赶马快走. ❷〈转,口语〉催,催促. Не погоня́й меня́, успéю. 别催我,我来得及. ~ с выполнéнием закáза 催…完成定货. ❸〈转,方〉= прогоня́ть. ◇**Вор на вóре** (或 **дурáк на дуракé** 等) **сиди́т и вóром** (或 **дуракóм** 等) **погоня́ет.** (指某地或某类人当中)窃贼(或傻瓜)群集. **погоня́ть в хвост и в гри́ву** 拼命赶.

погоня́ть², -я́ю, -я́ешь[完]*кого-что*〈口语〉赶着跑一阵,赶一阵;催促一阵;使奔忙一阵. Погоня́л коня́ на кóрде. 用练马索驱马一阵. ~ голубéй 赶了一阵子鸽子. Погоня́ли егó сегóдня с поручéниями. 今天因办事使他奔忙了一阵.

погоня́ться¹, -я́ется[未]погоня́ть¹ 的被动.

погоня́ться², -я́юсь, -я́ешься[完]*за кем-чем*〈口语〉追一阵,赶一阵. Собáка погоня́лась за зáйцем. 狗追了一阵兔子.

погорáть[未]见 погорéть.

погордéть, -éю, -éешь[完]〈口语〉骄傲起来.

погорди́ться, -жýсь, -ди́шься[完]❶骄傲一阵子,自豪一番. ❷〈口语〉骄傲,傲慢.

погоревáть, -рю́ю, -рю́ешь[完]悲伤一阵.

погорéвший, -ая, -ее[形]❶遭火灾的;烧光的. ~ие семéйства 遭火灾的家庭. ❷[用作名词]**погорéвший**, -его[阳]遭火灾的人.

погорéлец, -льца[阳]遭火灾的人. пóмощь ~льцам 援助遭火灾者.

погорéлый[形]〈旧,口语〉被火烧了的,遭过火灾的;旱得干枯的. ~ые жи́тели 遭了火灾的居民. ~ое мéсто 遭过火灾的地方. ~ овёс 旱死的燕麦. ◇**на погорéлое**〈旧,方,俗〉为了援助受火灾的人. собирáть на погорéлое 给受火灾的人募捐.

погорéльческий[形]погорéлец 的形容词.

погорéть, -рю́, -ри́шь[完]❶〈口语〉(全部或许多)烧光,烧掉;遭火灾失去住处和财产. Был пожáр, погорéло мнóго семéй. 失火了,许多人家都烧光了. Хýтор погорéл. 庄子烧光了. ❷(处在)燃烧,点燃,发光,发红,闪耀,发热(等状态一个时间,一阵;见 горéть 1,2,3,4,5 解). Лáмпа погорéла и погáсла. 灯亮了一阵,后来就灭了. Щёки погорéли от стыдá 面颊羞得红了一阵. Мáльчик слёг, погорéл недéльку и пóмер. 小男孩病倒了,发了一个礼拜的烧就死了. ❸枯焦,干枯,枯死. Трáвы погорéли от сóлнца. 草都晒枯了. ❹〈口语〉腐烂. Мóкрое сéно погорéло в стогý. 湿的谷草在垛里沤烂了. ❺*на чём*〈转,俗〉遭到彻底失败. ~ на махинáциях 搞阴谋诡计遭到彻底失败. ‖未 **погорáть**, -áю, -áешь(用于 1,2,3,5 解).

погорчáть, -áет[完]〈口语〉变坏,发苦;哈喇. Мáсло погорчáло. 油哈喇了.

погорчи́ть, -чý, -чи́шь[完]*что*〈口语〉使带点苦味,使有点发苦;使有些哈喇味.

погорячи́ться, -чýсь, -чи́шься[完]❶急躁;发火. ❷急躁一阵;发一阵火. Он зря погорячи́лся. 他毫无必要地发了一阵火.

погóст, -а[阳]❶乡村墓地. ❷〈旧,方〉有墓地的乡村教堂;〈方〉教堂的院落. ❸(北欧的)村庄. ❹〈旧〉(古罗斯的)集市;〈方〉客店. ❺〈旧〉(古罗斯的)村社.

погости́ть, -ощý, -ости́шь[完]做客(若干时间). Поéду в дерéвню погости́ть у своегó дрýга нéсколько дней. 我要去乡下朋友家里做几天客.

погóстный[形]погóст 的形容词.

погрáбить, -блю, -бишь; -бленный[完]*кого-что*〈口语〉❶作一阵强盗,抢劫(若干时间). ❷抢劫,掠夺(全部或许多东西).

ограблéние, -я[中]〈旧〉погрáбить 的动名词;抢劫的财物.

погран... [复合词第一部]表示"边界"、"国境"、"边境"、"边防",如 погранохрáна, погранзастáва.

погранвойскá, -вóйск[复]边防军,边防部队.

погранзастáва, -ы[阴]〈军〉边防小队;边防哨所.

погранзнáк, -а[阳]国境标,界标,界牌.

пограни́чник, -а[阳]边防军人.

пограни́чный[形]❶边界的,国界的;国境上的;作为边界的;边境上发生的;毗邻的. ~ гóрод 边境城市. ~ пост 边境哨所. ~ая ли́ния 国境线. ~ая погранстолб 界桩. ~ знак 界标,界牌. ~ая ли́ния 国境线. ~ая полосá 边境地带. ~ инцидéнт 边境事件. ~ слой〈理〉边界层. ~ слой атмосфéры〈气象〉大气边界层. ❷保卫国境的,边防的. ~ые войскá 边防军. ~ая охрáна 边防警卫(部队). ❸пограни́чник 的形容词. ~ая фóрма 边防军军装.

пограни́чье, -я[中]边界地带,边界地区. на дáльнем ~е 在辽远的边界地区.

погранотря́д, -а[阳]边防总队.

погранохрáна, -ы[阴]❶边防警卫. ❷边防警卫部队.

погранрайóн, -а[阳]边境地区;边防区.

пóгреб, -а, 复-á[阳]❶(多半装有冰的)地窖;冰窖. ~ со льдом 冰窖. держáть óвощи в ~е 把蔬菜放在窖里. ❷酒窖;〈旧〉所存的酒. ви́нный ~ 酒窖. У негó хорóший пóгреб. 他存有很好的酒. ❸〈旧〉(设在半地下室的)小酒馆. ❹(弹药)库. снаря́дный ~ 弹头舱,弹头库. порохóвой ~ 火药库. ❺〈旧〉牢房,囚牢. ◇**порохóвой пóгреб** 随时可能出事的地方或事物;战争策源地

погребáльный[形]погребéние 的形容词(副 **погребáльно**). ~ые дрóги 灵车. ~ая процéссия 送葬行列.

погреба́ть［未］见 погрести́¹. ~ с по́честями 礼葬.
погреба́ться［未］见 погрести́сь.
погребе́ние, -я［中］埋葬,安葬;出殡.
погребённый［形］〈地质〉埋藏的. ~ая вода́ (= рели́ктовая вода́)埋藏水,封存水. ~ая терра́са 埋藏阶地. ~ лед 埋藏冰. ~ая структу́ра 内部构造,地下构造.
погребе́ц, -бца́［阳］❶〈口语〉= по́греб 1 解 ❷〈旧〉路上用的食品箱.
погреби́ца, -ы［阴］〈方〉地下室出口处的门斗,窖口上的小棚.
погребно́й［形］по́греб 的形容词.
погребо́к, -бка́［阳］❶по́греб 1,2 解的指小表爱. ❷〈旧〉= по́греб 3 解. ❸〈旧〉= погребе́ц 2 解.
погребщи́к, -а́［阳］〈旧〉地下室酒馆老板;酒窖主人.
погрева́ть, -а́ю, -а́ешь［未］(*кого-что* 或无补语)〈口语〉(使)稍稍有点暖和;不时暖和暖和.
погре́зить, -е́жу, -е́зишь［完］幻想一阵.
погре́зиться, -е́зится［未. 无人称］幻想一阵. Ему́ э́то то́лько погре́зилось. 这只不过是他一时的幻想.
погреме́ть, -млю́, -ми́шь［完］❶响一阵,隆隆一阵,轰隆一阵. ~ задви́жкой 把门闩弄得响一阵. Гром погреме́л и переста́л. 雷声隆隆响了一阵又停了. ❷〈转〉(声名)轰动一时. Его́ сла́ва не до́лго погреме́ла. 他的盛名没有轰动很久.
погре́мливать, -аю, -аешь［未］〈口语〉❶不时隆隆作响,不时发出响声. ❷［用作无人称］响着隆隆的雷声. Всё зати́хло, и то́лько и́зредка проре́зывалась мо́лния и глу́хо погре́мливало. 一片寂静,只有偶尔划过一道闪电和听到低沉的雷声.
погремо́к, -мка́［阳］❶〈植〉鼻花;鼻花属(Rhinanthus 或 Alectorolophus). ❷〈口语〉= погрему́шка.
погрему́шка, -и, 复二 -шек［阴］❶发出响声的玩具. ❷(马具、化装跳舞服装、打击乐器等的)铃铛. ❸〈转〉(没有意义的)玩艺儿,装饰品. У вся́кого своя́ погрему́шка.〈谚语〉各人有各人的偏爱;各有所好.
погрести́¹, -ебу́, -ебёшь; -рёб, -ребла́; -рёбший; -ребённый (-ён, -ена́)［完］*кого-что* ❶埋葬;埋上,盖上. Он погребён на кла́дбище. 把他葬在公墓里了. Пески́ погребли́ под собо́ю всё. 沙子把一切都埋上了. ❷〈转〉深藏,隐藏(思想、感情等). ~ в душе́ чу́вства 把感情藏在心里. ❸〈转〉忘却,不再想念,不再回忆;失掉,失去. ◇**погрести́ (себя́) за́живо (或 в четырёх стена́х)** 隐居. ‖ 未 **погреба́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1 解).
погрести́², -ебу́, -ебёшь; -рёб, -ребла́, -рёбший［完］❶划一阵(桨). ~ вёслами 划一阵桨,用桨划一阵. Дай мне погрести́. 让我来划一划. ❷耙一耙,搂一搂(草). ~ се́но 耙一耙干草.
погрести́сь, -ебу́сь, -ебёшься; рёбся, -ребла́сь; -рёбшийся［完］安葬;埋在…下面. ◇**погрести́сь за́живо** 隐居. ‖ 未 **погреба́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
погре́ть, -е́ю, -е́ешь［完］(*кого-что* 或无补语)使暖一暖;热一热,温一温;〈转,俗〉用棍棒等敲打敲打. ~ ру́ки у пе́чки 在炉旁烤烤手. ~ во́ду 把水热一热. ~ спи́ну на со́лнце 晒晒后背. День-друго́й со́лнышко погре́ет, везде́ су́хо бу́дет. 让太阳晒一两天,到处就都干了. ◇**погре́ть ру́ки** *на чём*(口语,贬)靠…发财.
погре́ться, -е́юсь, -е́ешься［完］取一会儿暖,暖一暖,晒一会儿,烤一会儿. ~ на со́лнце 晒晒太阳. ◇**погре́ться от** *чего*, **на** *чём* 靠…发财,骗(某人)以自肥.
погреша́ть［未］见 погреши́ть.
погреше́ние, -я［中］〈旧〉罪孽;过失,过错;错误.
погреши́ть, -шу́, -ши́шь［完］❶犯罪,作孽. Чем погреши́ли мы пе́ред тобо́й? 我们在你面前作了什么孽啊? ❷(在某一时期)作些孽,犯些罪;有些不良行为. Дово́льно он погреши́л в мо́лодости. 年轻时候他有过不少坏行为. ❸ *на кого-что*〈旧,俗,口语〉冤枉,错怪;错怀疑. Я бы́ло погреши́л на тебя́. 我差点错怪了你. ❹ *против чего*, *чем*〈文语〉违反,违背. ~ про́тив и́стины 违反真理. ‖ 未 **погреша́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1,3,4 解)及 **греши́ть**(用于 1 解).
погре́шность, -и［阴］❶〈旧〉罪孽,罪过,过错;缺陷. ❷错误,差错;不准确;〈数〉误差. ряд ~ей в вы́водах 结论里有些不准确的地方. ~ в правописа́нии 书写错误. стилисти́ческие ~и 修辞不当之处. ~ в часа́х 表走的不准,表的误差. допусти́ть ~ 出差错;容许有(某种程度的)不准确. абсолю́тная ~〈数〉绝对误差. относи́тельная ~〈数〉相对误差. ~ измере́ния 测量上的误差. ~ измери́тельного прибо́ра 测量仪器的误差. ~ не бо́лее 1% 误差不超过 1%.
погрима́сничать, аю, аешь［完］做一阵鬼脸.
погрози́ть［完］见 грози́ть. Он погрози́л мне пистоле́том. 他用手枪对我威吓了一下.
погрози́ться, -ожу́сь, -ози́шься［完］〈口语〉= погрози́ть. Он погрози́лся уе́хать. 他威胁说要走.
погро́м, -а［阳］❶(对国家、领土、城市等的)大洗劫,浩劫,大破坏;(军队的)大溃败. тата́рский ~〈史〉鞑靼之祸. три ~а неме́цкой а́рмии — под Москво́й, под Сталингра́дом и под Орло́м 德军在莫斯科、斯大林格勒和奥勒尔城下的三次大溃败. ❷大屠杀(指有组织的屠杀、劫掠和蹂躏). евре́йские ~ы〈史〉蹂躏犹太人的暴行. ❸〈口语〉混乱不堪,乱七八糟. В кварти́ре настоя́щий погро́м! 住宅里混乱不堪!
погроми́ть, -млю́, -ми́шь; -млённый (-ён, -ена́)［完］*кого-что* 蹂躏,摧残;大破坏;蹂躏一阵,破坏一阵.
погро́мный［形］❶погро́м 的形容词;宣传进行大屠杀的. ~ые ре́чи 煽动进行屠杀的讲演. ❷〈口语〉进行激烈攻击的. ~ая статья́ 攻击性的文章.
погро́мщик, -а［阳］实行大屠杀的人,虐杀者,蹂躏者.
погромыха́ть, -а́ю, -а́ешь［完］〈口语〉轰隆轰隆响一阵.
погромы́хивание, -я［中］погромы́хивать 的动名词;隆隆声.
погромы́хивать, -аю, -аешь［未］〈口语〉不时地隆隆作响;轻微地隆隆作响.
погроха́тывание, -я［中］погроха́тывать 的动名词;轰隆声.
погроха́тывать, -аю, -аешь［未］〈口语〉不时发出轰隆声;发出轻微的轰隆声.
погрохота́ть, -очу́, -о́чешь［完］〈口语〉轰隆响一阵.
погрубе́лый［形］〈口语〉变粗糙的. ~ые ру́ки 变粗糙的手.
погрубе́ть［完］见 грубе́ть. Ко́жа погрубе́ла. 皮肤变粗糙了.
погруби́ть, -блю́, -би́шь［完］说一些粗野话.
погру́дный［形］到胸部为止的. ~ое изображе́ние 胸像.
погружа́ть¹［未］见 погрузи́ть¹.
погружа́ть²［未］见 погрузи́ть².
погружа́ться¹［未］❶见 погрузи́ться¹. ❷погружа́ть¹ 的被动.
погружа́ться²［未］❶见 погрузи́ться². ❷погружа́ть² 的被动.
погруже́ние, -я［中］погрузи́ть(-ся)¹— погружа́ть(-ся)¹ 的动名词. ско́рость ~я подво́дной ло́дки 潜水艇潜入的速度.
погружённость, -и［阴］沉迷,沉湎. ~ в себя́ 沉溺于一己.
погружно́й［形］潜入的,潜水的. ~ насо́с〈技〉潜水泵,深潜泵.
погрузбюро́［不变,中］装载处.
погрузи́ть¹, -ужу́, -узи́шь; уже́нный (-ён, -ена́)［完］*кого-что во что* ❶使没入,使浸入(液体中);使放入(散体物中). ~ те́ло в во́ду 把身子浸入水中. ~ ведро́ в во́ду 使水桶没入水里. ~ весло́ в во́ду 把桨放入水里. ~ но́ги в песо́к 使两脚陷入沙土里. ~ ру́ку в мешо́к с муко́й 把手深深探入装有面粉的袋子里. ❷〈转〉使陷入(某种状态、感情等);使专心致志于. ~ в сон 使进入睡眠状态. ~ в отча́яние 使陷于绝望. Он погружён в воспомина́ния. 他沉浸在回忆中. Он весь погружён в своё де́ло. 他专心致志于自己的事业. ‖ 未 **погружа́ть¹**, -а́ю, -а́ешь.
погрузи́ть², -ужу́, -у́зишь 及 -узи́шь; -у́женный (-ен, -ена) 及 -ужённый (-ён, -ена́)［完］*кого-что* ❶使装满,使载满. ~ ваго́н у́глем 把车辆装满煤. погру́женная подво́да 满载的大车. ❷(把货物)装上(运输工具);(使旅客)登上(车、船等). ~ у́голь в ваго́н 把煤装上车皮. ~ полк в по́езд 使一团兵上火车. ~ отря́д в самолёты 使一个中队上飞机. ‖ 未 **грузи́ть** 及 **погружа́ть²**, -а́ю, -а́ешь.
погрузи́ться¹, -ужу́сь, -узи́шься［完］❶浸入,潜入,沉入,没入;陷入(散体物中). Я погрузи́лся в во́ду. 我浸入水中. Ведро́ погрузи́лось в во́ду. 水桶没入水里. Подво́дная ло́дка бы́стро погрузи́лась. 潜水艇很快就潜下去了. Че́рез не́сколько шаго́в но́ги погрузи́лись в песо́к. 走了几步,两脚就陷

到沙土里了. ❸〈转〉沉入,陷入(某种状态);用心做,专心致志于. ~ в отча́яние 陷于绝望. ~ в сон 进入梦乡. ~ в размышле́ния 陷入沉思. ~ в чте́ние газе́ты 专心致志地看报. Го́род погрузи́лся в темноту́. 全城陷入黑暗. Погрузи́вшись в свою́ рабо́ту, он не обрати́л внима́ния на мои́ слова́. 他专心于自己的工作,没有注意到我说的话. ‖ 未 **погружа́ться**¹, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

погрузи́ться² [完]见 грузи́ться. Полк сро́чно погрузи́лся в по́езд. 一团兵紧急地上了火车. Мы вчера́ ве́чером погрузи́лись на парохо́д. 我们昨晚带行李上了船. ‖ **погружа́ться**², *-а́юсь*, *-а́ешься*.

погру́зка, *-и*[阴]погрузи́ть(-ся)²—погружа́ть(-ся)² 的动名词. ~ и вы́грузка 装卸货物. производи́ть ~у угля́ 装载煤炭. производи́ть ~у парохо́да 给轮船装货. ~ войск в *эшело́ны* 军队上军用列车. *Ваго́н стои́т под погру́зкой.* 车辆正在装货. Лю́ди столпи́лись в ожида́нии погру́зки. 人们拥挤着等待上车(船).

погрузконто́ра, *-ы*[阴]装载办事处.

погрузне́ть[完]见 грузне́ть.

погру́знуть[完]见 гру́знуть.

погру́зочно-разгру́зочный[形]装卸的. ~ые рабо́ты 装卸工作.

погру́зочный[形]погру́зка 的形容词;装载用的,装货用的. ~ые рабо́ты 装载工作. ~ые механи́змы 装载用的机械.

погру́зчик[у́щ], *-а*[阳]❶装载机,装货机,装卸机. ❷〈口语〉装卸工(= гру́зчик).

погрусти́ть, *-ущу́*, *-усти́шь*[完]发一阵愁,愁闷一阵.

погрустне́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈口语〉愁闷起来;变得更加忧郁起来.

погры́з, *-а*[阳]咬坏的东西;咬过的牙印,咬痕. лоси́ный ~ 驼鹿咬的印. ~ бе́лки 松鼠啃的印.

погры́зть, *-зу́*, *-зёшь*; *-гры́з*, *-ла*; *-гры́зший*; *-ы́зенный* [完] *кого-что*❶咬一阵,啃一阵,嗑一阵. ~ се́мечки 嗑一阵瓜子. ❷〈口语〉咬坏,啃坏;嗑完.

погры́зться, *-зу́сь*, *-зёшься*; *-гры́зся*, *-лась*; *-гры́зшийся* [完]〈动物〉互咬一阵;〈转,口语〉吵一阵嘴,互骂一阵.

погряза́ть[未]见 погря́знуть.

погря́знуть, *-ну*, *-нешь*; *-я́з* 及 *-я́знул*, *-я́зла*; *-гря́зший* 及 *-гря́знувший*[完] *в чём*❶陷入(泥泞中). Колёса погря́зли в гли́не. 车轮陷入了粘泥中. ❷〈转〉(不能自拔地)沉湎于,沉溺于;陷入,陷于. ~ в развра́те 溺于荒淫不能自拔. ~ в нищете́ 陷入贫困. ~ в долга́х 负债累累. ‖ 未 **погряза́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*(用于1解).

погуби́тель, *-я*[阳]〈旧〉祸首,祸害者.

погуби́ть[完]见 губи́ть. Война́ погуби́ла мно́го жи́зней. 战争毁灭了很多人的生命. Он погуби́л своё здоро́вье. 他毁了自己的身体. Мно́го наро́ду бы́ло погу́блено. 死了许多人.

погубле́ние, *-я*[中]〈旧〉погуби́ть 的动名词.

погубля́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未]〈旧〉= губи́ть.

погуде́ть, *-гужу́*, *-гуди́шь*[完]嗡嗡(呜呜)地响一阵.

погу́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]〈口语〉调子,曲调;俏皮话. Какова́ погу́дка, такова́ и пля́ска. 〈俗语〉什么曲子,跳什么舞;见机行事. Ста́рая погу́дка на но́вый лад. 〈俗语〉老调新弹

погу́ливать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉❶散步,溜达,走来走去. ~ по са́ду 在花园里散步. ❷常常游逛,吃喝玩乐. Па́рень на́чал погу́ливать. 小伙子开始吃喝玩乐起来.

погуля́нки, *-нок*[复]〈方〉休假日;游逛,娱乐.

погуля́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[完]散一会步,逛逛,溜达溜达;娱乐一阵,玩一玩. Пойдём погуля́ем. 我们去散散步吧. Погуля́ли, де́тки, и дово́льно, пора́ домо́й. 孩子们,逛一会儿就行了,该回家啦. *Хорошо́ погуля́ли вчера́ на сва́дьбе?* 昨天参加结婚典礼玩得好吗?

погусте́ть[完]见 густе́ть. Мрак погусте́л 夜色更浓了.

погуто́рить 及 **погу́торить**, *-рю*, *-ришь*[完]〈方〉谈谈,闲谈一阵.

под¹, *-а*, *о по́де*, *на поду́*[阳]炉底,炉床. вы́ложить ~ гла́дким кирпичо́м 用平滑的砖砌炉底.

под² 及 **подо**[前] Ⅰ.(接四格)❶(表示方向)往…下,向…下. лезть под крова́ть 往床下爬. смотре́ть по́д ноги 留心脚下. подложи́ть по́д голову поду́шку 把枕头垫到头下. ❷(与某些抽象名词连用)(使)处于…状态,使陷入…境地. попа́сть под аре́ст 被捕. отда́ть под суд 交法庭审判. поста́вить под угро́зу 使受到威胁. взять под свою́ защи́ту 置于自己的保护之下. ❸接近(某城、某地). пое́хать на да́чу под го́род 乘车前往城郊别墅. подскака́ть под са́мую кре́пость 骑马直趋城堡脚下. ❹(表示时间)在…前夕;(与 у́тро, ве́чер, о́сень, ста́рость 及表示年龄的词连用)接近. в ночь под Но́вый год 除夕夜里. *под воскресе́нье* 周末. *под пра́здник* 节日前夕. под у́тро 凌晨. под ве́чер 傍晚. под о́сень 临近秋天. под ста́рость 垂暮之年,快到老年. под со́рок лет 快到四十岁. ❺(表示用途)作…用,用作;装,盛. отвести́ дом под шко́лу 拨出一栋房子办学校. паха́ть зе́млю под весе́нний сев 翻地春播. буты́лка под вино́ 装酒的瓶子. склад под ме́бель 存放家具的仓库. ❻在…声中,在…伴奏下. петь под гита́ру 在吉他伴奏下唱歌. под аплодисме́нты спуска́ться с трибу́ны 在掌声中走下讲台. под хо́хот всех прису́тствующих поки́нуть собра́ние 在全场哄堂大笑中离开会场. ❼托着,扶着(指明动作着力处在某部位之下). держа́ть ведро́ под дно 托着底拿桶. сре́зать траву́ под са́мый ко́рень 紧贴根割草. взять поросёнка под гру́дку 托着胸捧起小猪崽. подде́рживать больно́го по́д руку 搀扶着病人(的胳膊). ❽(指出使用的工具或理发的样式). размножа́ть под копи́рку 用复写纸复制. подстри́чь под гребёнку 剪短发. стри́чься под бо́брик 剪平头. подстри́чь всех под одну́ гребёнку〈转〉强求一律. ❾凭,在…情况下(通常指签字、保证、抵押一类条件). отпусти́ть *кого* под че́стное сло́во 取得…保证后而予释放. получи́ть де́ньги под ве́ксель 凭期票取款. сдать под расписку 凭收条交付. ❿模仿;学样;仿制. подде́латься под *чью* ми́ну и по́зу 模仿…的神态. окра́сить ме́бель под кра́сное де́рево 把家具漆成红木的样子. Она́ оде́та под купе́ческую до́чку. 她的衣着打扮像商人的女儿. Бю́сты Ма́ркса и Ле́нина возвыша́лись на отде́ланных под грани́т постаме́нтах. 马克思和列宁的半身像高高耸立在人造花岗石的底座上. ⓫与…协调,与…相配. пантало́ны под фрак 与燕尾服相配的裤子. вы́пить вино́ под ветчину́ и у́тку 以火腿、鸭子下酒. Ва́ня едва́ сде́рживает свой бо́дрый шаг, подла́живаясь под похо́дку Ильи́ Ильича́. 万尼亚稍稍放慢了矫健的步子,为的是和伊利亚·伊利奇的步伐一致. Ⅱ.(接五格). ❶(表示处所)在…下. *висе́ть под потолко́м* 悬在天花板下. стоя́ть под наве́сом 站在屋檐下. ❷处于…状态,处于…境地. быть под замко́м (或 ключо́м)被锁着. быть под аре́стом 在押,被拘禁. быть под угро́зой 在威胁下. жить под ярмо́м капитали́зма 生活在资本主义的桎梏下. ❸在(某城、某地)附近. жить под Москво́й 住在莫斯科近郊. под 60-ым гра́дусом се́верной широты́ 在北纬60度附近. ❹在…条件下,在…影响下,在…作用下,由于…,因为… Я вам говорю́ под секре́том. 我秘密地告诉您. Под напо́ром на́ших войск неприя́тель всё вре́мя отступа́л. 敌人在我军的压力下不断退却. Ве́тки я́блонь пригиба́лись к земле́ и лома́лись под тя́жестью кру́глых со́чных плодо́в. 圆圆多汁的苹果压得树枝都弯折了. ❺(表示用途)正用作…;装着…,种着… ба́нка под варе́ньем 装着果酱的罐头. по́ле под кле́вером 长着三叶草的一块地. дом под шко́лой 用作校舍的房子. ❻(指出被解释的词语的概念). Что на́до понима́ть под ощуще́нием? 应该怎么理解感觉呢? Что вы подразумева́ете под «и тому́ подо́бное»? 您所说的"以及诸如此类"是指什么而言呢? Под э́тим те́рмином сле́дует понима́ть... 对这个术语应理解为… ❼(指出使用的名称、标志、旗帜等). писа́ть под псевдони́мом 用笔名写. парохо́д под англи́йским фла́гом 挂英国国旗的轮船. статья́ под его́ и́менем 由他署名的文章. ❽(指出表现其特征的某物的组成部分;菜肴的配料). ла́мпа под абажу́ром 带灯罩的灯. дом под желе́зной кры́шей 铁皮房顶的房子. ры́ба под тома́тным со́усом(番)茄汁鱼. поросёнок под хре́ном 洋姜乳猪.

под..., **подо...** 及 **подъ...**[前缀] Ⅰ. 构成动词,表示❶"从下向上"、"从下面"、"在…之下"、"在下面",如 подбро́сить, под-

держа́ть, подкопа́ть, подгоре́ть, подложи́ть. ❸"接近"、"临近", 如 подбежа́ть, подползти́, подъе́хать. ❹"增添"、"补加", 如 подли́ть, подмеша́ть, подсы́пать. ❺"稍稍"、"稍许", 如 подлечи́ться, подучи́ть, подчита́ть. ❻"悄悄"、"偷偷", 如 подговори́ть, подслу́шать, подкра́сться. ❼"随声附和"、"协助配合", 如 подда́кивать, подпева́ть, подыгра́ть. Ⅱ. 构成名词或形容词, 表示❶"在…下面"、"在…之下", 如 подземе́лье, подборо́док, подко́жный ❷"在…附近", 如 подтро́пики, подгоро́дный. ❸"整体中的局部"、"大类中的细目", 如 подста́нция, подви́д, подкла́сс. ❹"隶属"、"用作…的"、"置于…之下的", 如 подве́домственность, подо́пытный, поднадзо́рный. ❺"比…低一级的"、"助理", 如 подполко́вник, подмастéрье, подшту́рман. ❻"相似"、"近似", 如 по́дгруздь, подзо́л, подле́щик.

подава́ла, -ы[阳及阴](俗)给别人递送东西的人, 侍者, 服务员, 招待

подава́льщик, -а[阳]❶(口语)(食堂)服务员, 侍者. ❷原材料传送工人, 供料工人. ❸(运动)(棒球)投(球)手. ❹(口语)资助者, 捐献者; 生活供养者.

подава́льщица, -ы[阴]подава́льщик 的女性.

подава́ние, -я[中]подава́ть 的动名词. ~ ку́шаний 端菜. ~ сигна́лов 发信号.

подава́ть, -даю́, -даёшь; -дава́й; -дава́я[未]❶见 пода́ть. ❷ *что* 以(某种方法)烹饪, 加工, 料理(指食品、菜肴上桌前的加工, 如加调味汁, 用某种碟子等). Таку́ю ры́бу подаю́т с со́усом. 这种鱼都是要加调味汁的. ❸(*что* 或无补语)(剧)提示(台词). ~ *кому́* текст ро́ли 给…提台词. ◇**подава́ть при́знаки жи́зни** 有活着的迹象, 尚未断气, 还活着.

подава́ться[未]❶见 пода́ться. ❷подава́ть 的被动.

подави́ть, -авлю́, -а́вишь; -а́вленный[完] *кого-что* ❶(口语)压死, 捻死; 压倒; 压坏; 踩倒(全部或许多). ~ мно́го клопо́в 捻死许多臭虫. ~ все я́йца 压坏所有的鸡蛋. Сорва́вшиеся с при́вязи ло́шади подави́ли нема́ло наро́ду. 脱缰的马踩倒了不少人. ❷ *что* 及 *на что* 压, 挤, 按(一会儿); 轻轻一按, 稍稍按一下. ~ на больно́е ме́сто 按一按痛处. ~ лимо́н 把柠檬挤一挤. ~ *пружи́ну* 稍稍压一下弹簧. ❸镇压, 扑灭, 平定; 压制(住), 压下去; (转)抑制(住), 忍住. ~ мятéж 镇压暴动, 平定暴乱. ~ ого́нь неприя́теля 压制敌人的火力. ~ артиллери́йским огнём батаре́ю проти́вника 用炮火压制住敌人的炮台. ~ жела́ние *что де́лать* 克制住(做某事的)愿望. ~ страх 抑制住恐惧心. ~ боль 忍住疼痛. ❹ *чем* 压倒, 凌驾; 压服; (数量上)超过. ~ всех свои́м исключи́тельным успе́хом 以自己的非凡成就压倒众人. ~ чи́сленностью и те́хникой 在数量和技术上占优势. ~ всех свои́м авторите́том 以自己的威信镇住所有的人. ❺(转)使灰心, 使沮丧, 使感到压抑. Его́ подави́ла неуда́ча. 失败使他沮丧了. ‖未 **подавля́ть**, -я́ю, -я́ешь(用于 3, 4, 5 解).

подави́ться, -авлю́сь, -а́вишься[完]❶见 дави́ться. Волк ко́стью чуть не подави́лся. 这条狼几乎让骨头卡死. ~ сме́хом 笑得喘不过气. ❷(全部或许多)压坏, 挤坏, 挤伤. ◇**Пода́вись (подави́тесь)!** 或 **Чтоб ты (вы) подави́лся (подави́лись)!** 或 **Чтоб тебе́ (вам 等) подави́ться!** (粗俗, 骂)卡死(你)! 噎死(你)!

подавле́ние, -я[中]подави́ть —— подавля́ть 2, 3, 4, 5 解的动名词.

пода́вленность, -и[阴]пода́вленный 2 解的抽象名词; 沮丧, 意志消沉, 灰心. Его́ пода́вленность де́йствовала на всех удруча́юще. 他的沮丧使得大家都闷闷不乐.

пода́вленный[形]❶[只用长尾]压低的(指呻吟声、诉苦声、哭声等), 强忍住的; 隐约的(副 **пода́вленно**). ~ стон 压低的呻吟声, 隐约的呻吟声. ~ое волне́ние 勉强控制住的激动. ❷沮丧的, 灰心的, 抑郁的, 压抑的. ~ое настрое́ние 沮丧情绪. ~ вид 一副颓丧相.

пода́вливание, -я[中]пода́вливать 的动名词.

пода́вливать, -аю, -аешь[未] *что* (不时)压一压, 轻轻按一按, 挤一挤.

подавля́ть[未]见 подави́ть.

подавля́ться, -я́ется[未]подавля́ть 的被动.

подавля́ющий, -ая, -ее[形](副 **подавля́юще**)❶压倒的, 绝大多数的; 远远超过的. ~ее большинство́ 压倒的多数 ~ переве́с сил(力量上)压倒的优势. в ~ем числе́ слу́чаев 在绝大多数的场合下. ❷使感到压抑的, 令人抑郁的, 使人心灰意冷的. производи́ть ~ее впечатле́ние 使人产生一种压抑感.

пода́вно[副](俗)(多半与 и 连用)更不用说, 自然更… Е́сли вы не успе́ете, то я и пода́вно. 如果您都来不及, 那我就更不用说了. Он согла́сен, а я пода́вно. 他已同意, 那我更不待说了. Раз а бо́льше b, то а + 1 и пода́вно бо́льше b. a 既然大于 b, 那么 a + 1 自然更大于 b 了.

пода́гра, -ы[阴](医)(足)痛风.

пода́грик, -а[阳](口语)(足)痛风患者.

подагри́ческий[形]пода́гра 及 пода́грик 的形容词(副 **подагри́чески**). ~ие явле́ния 痛风现象. ~ие па́льцы 患痛风病的脚趾.

подагри́чка, -и, 复二 -чек[阴](口语)пода́грик 的女性.

пода́лбливать, -аю, -аешь[未]轻轻凿; 不时凿一阵. Дя́тел пода́лбливает де́рево. 啄木鸟不时啄一阵树干.

пода́ле 及 **пода́лее**[副](旧, 俗)更远一些.

подали́рий, -я 及 **подали́риус**, -а[阳](动)会风蝶(Papilio podalirius).

пода́льше[副](口语)更远一些; 再远些. ~ *от кого-чего* 离…远些. Отодви́нь стул пода́льше. 把椅子挪远些. Отойди́те пода́льше. 走开点! 走远些!

пода́ние, -я[中](旧)пода́ть 的动名词

подаре́нье, -я[中](旧, 俗)подари́ть 的动名词; 礼品.

подари́ть[完]见 дари́ть. ◇**подари́ть** *кому́* **жизнь** 给…留一条命, 饶…的命.

пода́рок, -рка[阳]赠品, 礼品, 礼物; (转)令人高兴的事. скро́мный ~ 微薄的礼物. сва́дебный ~ 结婚礼物. нового́дний ~ 新年礼品. Я получи́л от него́ интере́сный пода́рок. 我收到了他一份很好玩的礼物. дать (或 получи́ть) в ~ 作为礼物送给(收到). приня́ть *что* в ви́де ~рка 作为礼品接受. Я ему́ сде́лал ма́ленький пода́рок. 我送了他一点东西. Ваш прихо́д —— большо́й пода́рок для меня́. 您的光临, 是使我非常高兴的事.

пода́рочек, -чка[阳]пода́рок 的指小表爱.

пода́рочный[形]пода́рок 的形容词; 馈赠的. ~ые коро́бки 礼品盒. Да́йте буты́лку вина́ из тех, пода́рочных! 从别人送的酒中拿一瓶来!

пода́тель, -я[阳]❶递交信件(或文件)的人, 送信人, 来人. ~ письма́ 送信人, 递信人. Прошу́ вы́дать кни́гу пода́телю сего́ письма́. 请把书交给送这封信的人(来人). ~ заявле́ния 递申请书的人. ❷(旧, 口语)捐献者, 惠赠者; (生活)供养者.

пода́тельница, -ы[阴]пода́тель 的女性.

пода́тливость, -и[阴]пода́тливый 的抽象名词. ~ *на что* 易受…影响.

пода́тливый[形]❶柔软的, 可塑的; 可压缩的, 易变形的. ~ая гли́на 柔软的粘土. ~ая крепь(矿)让压支架, 可缩支架. ❷(转)随和的, 肯让步的; 易受影响的(副 **пода́тливо**). ~ хара́ктер 随和的性格. бесхара́ктерный и ~ челове́к 无主见的, 任人摆布的人. Де́ти пода́тливы на хоро́шее и на дурно́е. 儿童容易受好的和坏的影响.

податно́й[形](史)❶(旧俄)税务的, 征收捐税的, 课税的; 有纳税义务的. ~ окла́д 税额. ~ инспе́ктор 税务督察官. ~ы́е сосло́вия 纳税阶层(指农民和市民). ~а́я едини́ца 纳税单位. ❷[用作名词]**податно́й**, -о́го[阳]税务督察官(= податно́й инспе́ктор).

пода́тный; -тен, -тна[形](方)灵巧的, 麻利的(副 **пода́тно**).

по́дать, -и, 复 -и, -е́й 及 -ей[阴](史)赋税; 人头税. крепостни́ческие ~и 农奴制的各种赋税. поду́шная ~(18 世纪初—19 世纪末俄国的)人头税.

пода́ть, -а́м, -а́шь, -а́ст, -ади́м, -ади́те, -аду́т; по́дал 及 -да́л, -ала́, -ало; пода́й; по́данный (-ан, -ана́ 及 -ана, -ано)[完] *кого-что* ❶递给, 送给, 端给; (把衣服拿来)帮…穿上. Пода́й(-те). (俗)(给我)拿来! ~ *кому́* стака́н воды́ 端给… 一杯水. ~ гостя́м сту́лья 拿椅子来请客人坐下. ~ *кому́* оде́ться 帮…穿上衣服. ~ пальто́ *кому́* 帮…穿上大

衣 Пода́й сюда́ де́ньги.〈俗〉把钱拿来! - кого сюда́ 让…来 ❷开(饭),上菜,端上饭菜;端(酒),送(茶). - обе́д 摆上午饭. Обе́д по́дан, проси́ госте́й к столу́.(饭)菜已经摆好了,你请客人们入座吧! Пода́йте снача́ла суп. 先端上汤来吧! Хозя́ин веле́л пода́ть шампа́нское. 主人吩咐拿香槟酒来 ❸(把车等)开到;(把备好的马等)牵到(上车、马等的地方). - по́езд к платфо́рме 把列车开到站台前. Пода́йте мне маши́ну в 8 часо́в. 8 点钟把汽车给我开来吧! Маши́на уже́ подана́. 汽车已经开来. Вестово́й по́дал офице́ру коня́. 勤务员把马给军官牵来了. ❹送到,递到;运到,供应(到). во́время - материа́лы на ве́рхние этажи́ стро́йки 及时把材料递送到建筑物的上头几层. Тыл по́дал большо́е коли́чество снаря́дов на фронт. 后方把大量弹药运到前线. - электри́чество 供电. - во́ду 给水. ❺挪动,移动;使(马等)走起;〈运动〉发球,传(球);〈猎人用语〉往…赶,往…撵(禽兽). - стол влёво 把桌子向左挪一挪. - ко́рпус влёво 把上身向左一闪. - ру́ку вперёд 把手向前一伸. - ло́шадь в гало́п 使马疾驰起来. - автомоби́ль немно́го наза́д 把汽车稍微向后倒一倒. Он уда́чно по́дал мне мяч 他把球很巧妙地传给我. - тетерево́в на вы́стрелы охо́тника 将黑琴鸡驱赶到猎人的射程之内. ❻(что 或无补语)提出(申请、申诉等),递(上),呈递,呈交. - заявле́ние о приёме в па́ртию 提出入党申请书. - жа́лобу 递状纸,递控诉书. - в суд на кого 向法院控诉… - в отста́вку 呈请退休. ❼(что 或无补语)施给(行乞的人). - копе́йку 施给一个戈比. - ни́щему 施给乞丐. ❽(与名词连用)加以,给以,进行,表示,作为. - по́мощь 给予帮助;予以救济. - кома́нду 下口令,发口令,下令. - сигна́л 发出信号. - весть о (себе́) 关于(自己的情况)发个消息. - сове́т 出个主意,提个建议. ❾〈文艺〉描写,塑造(人物、现象等). Драмату́рг уда́чно по́дал свои́х геро́ев. 话剧作家把他的主人公描写得很成功. ◇**не пода́ть ви́да** 不露声色. **пода́ть го́лос** 1)吱声,出声. 2)за кого 投票(赞成). **пода́ть знак** 给个信号,暗示. **пода́ть каре́ту**〈旧〉拒之门外;拒绝(嫁给…). **пода́ть мысль** 出主意. **пода́ть приме́р** 示范,做出榜样,以身作则. **пода́ть ру́ку** кому 向…伸出手(去握手);伸出手(去帮助). пода́ть ру́ку по́мощи 伸出援助之手. **руко́й пода́ть**〈口语〉很近. От нас до ста́нции руко́й пода́ть. 我们离车站很近. ‖ 未 **подава́ть**, *-даю́, -даёшь; -дава́й; -дава́я*.

пода́ться, *-а́мся, -а́шься, -а́стся, -адимся, -адитесь, -аду́тся; -а́лся, -ала́сь; пода́йся*[完]❶(朝某一方向)移动,挪动;倾斜;(受不住压力而)移开;变形. Толпа́ подала́сь в сто́рону. 人群向旁边移动了. - ту́ловищем наза́д 上身向后仰. Он весь пода́лся вперёд. 他全身向前探. Он потяну́л на себя́ дверь, она́ подала́сь. 他拽了一下门,门开了. ❷〈转,口语〉(在某种压力下)支持不住,变软弱,衰弱. За дни боле́зни она́ подала́сь. 她在患病期间身体衰弱了. Си́ла подала́сь. 气力不支了. Сме́лость подала́сь. 勇气不足了. Неприя́тель не вы́держал, пода́лся. 敌人守不住,退却了. ❸〈转,口语〉(经过劝说、请求等)同意,答应,让步. По́сле до́лгих уговоро́в он, наконе́ц, пода́лся. 经过长期的劝说,他终于同意了. Ни на каки́е уговоры и мольбы́ он не пода́лся. 无论怎样劝说和央求,他都不答应. ❹〈俗〉走,往,到…去. Он по́нял, что здесь ему́ де́лать не́чего, и пода́лся на юг. 他明白他在这里无事可做,就往南方去了. ◇**пода́ться не́куда**〈口语〉1)走投无路;上天无路,入地无门. 2)别无他策. ‖ 未 **подава́ться**, *-даю́сь, -даёшься; -дава́йся; -дава́ясь*.

пода́ча, *-и*[阴]❶пода́ть 的动名词. - па́ра в котёл 往锅炉里送蒸汽. - ко́рпуса влёво 把身子向左闪. да́та -и заявле́ния 递申请书的日期. ште́мпель ме́ста -и 发(邮)件地的邮戳. - мяча́〈运动〉发球;投球. атаку́ющая - 攻击型发球. кручёная - 发上旋球. ❷〈旧〉(扔给家畜的)一块食物;施舍物. ❸〈机〉送给,送进,进料;走刀. ◇**пода́ча голосо́в** 投票.

пода́чка, *-и, 复二 -чек*[阴]❶(扔给家畜的)一小块食物. ❷〈转〉施舍物;小恩小惠. выпра́шивать -и 央求施舍,哀求周济. жить (或 пита́ться) -ами 靠别人的施舍度日.

подая́ние, *-я*[中]施舍,周济;施舍物. жить (或 корми́ться) -ем 靠人周济活着

подая́нный [形]〈旧〉施舍的(钱或物).

подба́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完] что 及 чего 添加少许,添一些,加一些. - са́хару в ко́фе 往咖啡里加一些糖. - дров в пе́чку 往炉子里添些柴. Не хоти́те ли подба́вить ро́му? 您不想再来一杯罗姆酒吗? ‖ 未 **подбавля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

подба́виться, *-ится*[完]〈口语〉增加一些,多加一些. Наро́ду у вхо́да подба́вилось. 入口处的人又多了一些 ‖ 未 **подбавля́ться**, *-я́ется*.

подба́вка, *-и, 复二 -вок*[阴]〈口语〉❶подба́вить —— подбавля́ть 的动名词. ❷添加的东西,添头.

подбавле́ние, *-я*[中]подба́вить 的动名词.

подбавля́ть [未]见 подба́вить.

подбавля́ться [未]❶见 подба́виться. ❷подбавля́ть 的被动.

подба́гренник, *-а*[阳]捞鱼短杆.

подба́гривать [未]见 подба́грить.

подба́грить, *-рю, -ришь*[完] кого-что (用带钩的杆)往上捞(鱼). ‖ 未 **подба́гривать**, *-аю, -аешь*.

подба́дривание, *-я*[中]подба́дривать 的动名词.

подба́дривать, *-аю, -аешь*[未] кого-что = подбодря́ть.

подба́дриваться, *-аюсь, -аешься*[未]❶ = подбодря́ться. ❷подба́дривать 的被动.

подба́дривающий, *-ая, -ее*[形]鼓励的,令人振作的(副 **подба́дривающе**). - взгляд 鼓励的目光.

подба́лка, *-и, 复二 -лок*[阴]〈技〉梁枕,梁垫,承梁,托木.

подба́лочник, *-а*[阳]〈技〉= подба́лка.

подба́лтывание, *-я*[中]подба́лтывать 的动名词.

подба́лтывать [未]见 подболта́ть.

подба́лтываться, *-ается*[未]подба́лтывать 的被动.

подбара́хливать, *-ает*[未]〈俗〉(机器等)不时出点毛病,经常出点故障. Холоди́льник на́чал подбара́хливать. 冰箱开始不时出点毛病.

подба́шенный [形]塔前的;炮塔前的.

подбега́ние, *-я*[中]подбега́ть 的动名词.

подбега́ть [未]见 подбежа́ть. К нему́ беспреста́нно подбега́ли ученики́. 学生们不断地跑到他跟前.

подбедёрок, *-рка*[阳]大腿肉,肘子肉

подбе́дренный [形]胯股的. - ые мы́шцы 胯股肌.

подбежа́ть, *-егу́, -ежи́шь, -егу́т*[完]❶向…跑近,跑到…跟前;跑到…下面. - к до́му 跑到房子跟前. Ко мне подбежа́л оди́н ма́льчик. 一个男孩子跑到我跟前. Соба́ка подбежа́ла под мост. 狗跑到桥下边去了. ❷(时间、年岁等)临近,临到. ‖ 未 **подбега́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

подбе́л, *-а*[阳]〈植〉❶蜂斗菜;蜂斗菜属(Petasites). ❷小石南;小石南属(Andromeda).

подбе́ливание, *-я*[中]подбе́ливать 的动名词.

подбе́ливать [未]见 подбели́ть.

подбе́ливаться [未]❶见 подбели́ться. ❷подбе́ливать 的被动.

подбели́ть, *-елю́, -е́лишь 及 -ели́шь; -елённый (-ён, -ена́)*[完] что❶涂些白颜料;搽些白粉;再涂一次白颜料,再刷一次白粉. - потоло́к 粉刷粉刷天花板. - лицо́ 往脸上搽些白粉. ❷〈口语〉(往汤或饮料里)加些(酸奶皮或牛奶). - щи 往菜汤里加些牛奶(或酸奶皮等). ‖ 未 **подбе́ливать**, *-аю, -аешь*.

подбели́ться, *-елю́сь, -е́лишься 及 -ели́шься*[完]〈口语〉(给自己脸上)搽些白粉. ‖ 未 **подбе́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.

подбе́лка, *-и, 复二 -лок*[阴]❶подбели́ть —— подбе́ливать 的动名词. ❷〈俗,方〉(调味用的)酸奶皮、牛奶等白汁.

подбе́льщик, *-а*[阳]涂白工人,粉刷工人.

подбере́жник, *-а*[阳]〈植〉千屈菜;千屈菜属(Lythrum)(= дербе́нник). иволи́стный - 千屈菜(L. salicaria).

подбере́жный [形]岸边水中的;高岸斜坡上的

подбере́жье, *-я*[中]岸边的水区,沿岸水域.

подберёзник, *-а*[阳] = подберёзовик.

подберёзовик, *-а*[阳]〈植〉糙皮牛肝菌(Boletus scaber).

подбива́ние, *-я*[中]подбива́ть 的动名词.

подбива́ть [未]见 подби́ть.

подбива́ться [未]❶见 подби́ться. ❷подбива́ть 的被动.

подби́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶подби́ть — подбива́ть 1,2 解的动名词. ❷〈俗〉垫衬物, 衬里, 里子. ❸作料, 调料.

подбинтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный[完] кого-что (在已包过的伤口上)再包扎一层, 急忙包扎, 包扎上些(绷带). ~ ра́ны 急忙包扎一下伤口. ‖ 未 **подбинто́вывать**, -аю, -аешь.

подбинто́вывать[未]见 подбинтова́ть.

подбира́ние, -я[中]подбира́ть 的动名词.

подбира́ть[未]见 подобра́ть.

подбира́ться[未]❶见 подобра́ться. ❷подбира́ть 的被动.

подби́тие, -я[中]〈口语〉подби́ть 的动名词.

подби́ть, подобью́, подобьёшь; подбе́й; -и́тый[完] кого-что ❶在下面钉上. ~ дрань 钉上灰条. ~ подко́ву 挂掌, 钉上马掌. ~ подмётку 钉上一层鞋掌. ~ каблуки́ 钉上后跟. ~ до́ску к я́щику 在箱子下面钉上一块板子. ❷ чем〈口语〉从里面缝上, 吊(里子). ~ пальто́ шёлком 给大衣做上一个绸里儿. ~ шу́бу ме́хом 给大衣挂一个皮筒子. ❸〈俗〉塞到底下, 塞到里面. ~ под шля́пу во́лосы 把头发塞到帽子里. ~ под себя́ по́лы пальто́ 把大衣下摆垫到身子底下. ❹打倒, 摔倒; 击落, 打伤. ~ ке́глю 把(地球戏的)木柱打倒. ~ самолёт 击落飞机. ~ я́streба 把鹞鹰射伤. ~ глаз 打坏眼睛. ~ синя́к 打出青紫斑. ❺(на что 或接不定式)〈口语〉怂恿, 唆使. ~ кого на ша́лость 怂恿…淘气. ~ кого на воровство́ 唆使…去偷东西. Он подби́л меня́ пойти́ на стадио́н. 他怂恿我到运动场去. ❻(鞍具把马背)磨伤. ~ спи́ну ло́шади 磨伤马背. ❼轻轻拍打(使松软、膨起). ~ поду́шки 拍松枕头. ~ бескозы́рку 拍打一下无簷帽(海军帽). ❽〈口语〉结算, 算完账. ~ бала́нс 结账. ◇**подби́ть те́сто**〈俗〉擺面, 揉面(往面里擺老面或发酵粉等). ‖ 未 **подбива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подби́ться, подобью́сь, подобьёшься; подбе́йся[完]❶ к кому〈俗〉获得…信任或同情; 伺机接近…(以获得好处). ❷(马蹄、狗爪等)磨坏, 受伤. ‖ 未 **подбива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

подблю́дник, -а[阳]〈旧〉盘垫, 盘托.

подблю́дный[形]〈旧〉放在盘子底下的. ◇**подблю́дная пе́сня**〈史〉覆盘歌(圣诞节期间妇女围坐在一只盖着盘子或底朝上扣着的碗的周围, 边唱歌, 边从里面依次摸出小物品, 以卜吉凶).

подбодри́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完] кого-что〈口语〉使振作精神, 鼓励一下. ~ больно́го 使病人精神一些, 鼓励鼓励病人. ‖ 未 **подбодря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подбодри́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]精神振作一点. ‖ 未 **подбодря́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

подбодря́ть[未]见 подбодри́ть.

подбодря́ться[未]❶见 подбодриться. ❷ подбодря́ть 的被动.

подбо́ечный[形]подбо́йка 及 подбо́й 的形容词.

подбо́й, -я[阳]❶подби́ть — подбива́ть 1,2,4 解的动名词. ❷〈俗〉(钉鞋用的)皮掌, 胶皮掌; 钉上的东西(如木板等). ❸〈方〉衬里, 里子; 背面. шёлковый ~ 绸衬里. зелёные ли́стья с бе́лым ~ем 正面绿色背面白色的树叶. ❹〈矿〉~ вруб.

подбо́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]❶〈口语〉подби́ть — подбива́ть 1,2 解的动名词. гво́зди для ~и каблуко́в 钉鞋后跟的钉子. мех для ~и шу́бы 吊皮袄的皮筒子. ❷〈方〉~ подбо́й 2,3,4 解. ❸用鸡蛋或油加面粉勾的芡. ❹(铆工的)钉头型, 缩削锤. ❺〈矿〉拉槽, 掏槽, 切底; 夯道镐, 夯土镐. ❻〈农〉撞齐器. ❼〈方〉垫板, 衬垫用的木板. ❽〈方〉单头小錾.

подбо́йный[形]подбо́й 及 подбо́йка 的形容词. ~ое ши́ло 绱鞋用的锥子. ~ые гво́зди 鞋钉.

подбо́йщик, -а[阳]❶〈方〉缝鞋底(打鞋掌)的鞋匠帮工; 摆地摊的鞋匠. ❷〈矿〉掏槽工, 拉槽工.

подболта́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́лтанный[完] что 及 чего〈口语〉(搅着)拌入, 掺入. ~ молока́ в суп 把牛奶搅着倒进苏卜汤里. ~ в кра́ску оли́фу 在颜料里掺入干性油. ‖ 未 **подба́лтывать**, -аю, -аешь.

подбо́лтка, -и[阴]❶〈口语〉подболта́ть — подба́лтывать 的动名词. ❷搅在汤里的芡、酸奶皮等.

подболтну́ть, -нёт[完, 无人称] кого-что 略微抖动一下.

подбо́лточка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉подбо́лтка 的指小表爱.

подбо́р, -а[阳]❶подобра́ть — подбира́ть 的动名词. ~ ка́дров 挑选干部. ❷一套收藏品, 收集品; (经过选择的)全班人员, 全套(物品); (各种颜色的)搭配, 配合. интере́сный ~ книг 一套有趣的书. уда́чный ~ сотру́дников 选配得很合适的一班工作人员. ~ образцо́в геологи́ческих поро́д 一套矿物标本. ~ слеса́рных инструме́нтов 一套钳工工具. прия́тный для гла́за ~ кра́сок 配得悦目的色彩. ❸〈旧〉几层皮子叠在一起制成的鞋后跟. ❹〈生物〉选种, 选择; 淘汰. полово́й ~ 性择, 雌雄淘汰. иску́сственный ~ 人工选择, 人工淘汰. есте́ственный ~ 自然淘汰, 天择. ❺〈运动〉(把腿)蜷起. Ло́шадь возьмёт э́то препя́тствие при большо́м подбо́ре ног. 马要把腿蜷紧才能跳过这个障碍. ❻(运剩的)泥煤块. ❼〈海〉(船的)尖端. ◇**в подбо́р**〈印〉(与上文)接排, 不另成段, 不另起行. **(как) на подбо́р** 1)完全相同的, 一模一样的. 2)像精选出来那样好的. Все я́блоки как на подбо́р. 苹果个个都像经过精选似的.

подбо́ра, -ы[阴]〈渔〉网索, 网绳. запасна́я ~ 备用网索. ве́рхняя ~ 上网绳. ни́жняя ~ 下网绳.

подбо́ристо[副]衣着笔挺地, 精神地.

подбо́ристый[形]❶〈海, 方〉前端尖的(指船). ❷〈俗〉(裁剪)合身的, 合体的, 很贴身的. ❸〈俗〉(身体)匀称的, 挺秀的. ~ая фигу́ра 匀称的身材. ~ конь 躯体挺秀的马.

подбо́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶〈口语〉подобра́ть — подбира́ть 4 解的动名词. ~ докуме́нтов 选出(所需的)文件. ~ ме́ха 选择皮货, 选配皮子. ❷(报纸上的)专栏文章, 专辑. газе́тная ~ 报纸专栏. ◇**в подбо́рку**〈俗〉光, 净. Е́шьте в подбо́рку. 全吃光吧.

подбо́рный[形]〈口语〉подбо́р 1 解的形容词.

подборо́дник, -а[阳]❶(笼头的)勒颏带(一种马具). ❷〈乐〉(小提琴等乐器上附加的)腮垫, 腮托. ❸(系在下巴下的)帽带, 头饰带.

подборо́дный[形]〈口语〉系在下巴底下的.

подборо́док, дка[阳]下巴, 下巴颏儿. двойно́й (或 второ́й) ~ (胖人的)双下巴.

подборо́дочек, -чка[阳]подборо́док 的指小表爱.

подборо́дочный[形]подборо́док 的形容词; 系在下巴底下的.

подбо́рочный[形]〈技〉用于选择…的, 捡拾用的.

подбо́ртный[形]衬在衣襟里面的. ~ холст 衬在衣襟里面的粗麻布. ~ во́лос 衬在(西服等)里面的马鬃.

подбо́рщик, -а[阳]❶〈农〉(联合收割机的)捡拾机; 采集机, 摘果(或棉、穗等)机. подбо́рщик-сенокопни́тель 干草捡拾机. ❷农产品挑选分级工; 采集工, 摘采工; 选配工; 选料工. ~ мехо́в 毛皮选配工.

подбо́рщица, -ы[阴]подбо́рщик 2 解的女性.

подбоче́ниваться[未]见 подбоче́ниться.

подбоче́ниться, -нюсь, -нишься; подбоче́нившись 及 подбоче́нясь[完]〈口语〉(挺直身子)双手叉腰. ~ в пля́ске 舞蹈时挺身双手叉腰. ‖ 未 **подбоче́ниваться**, -аюсь, -аешься.

подбочи́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]〈旧〉[常用副动词] = подбоче́ниться.

подбра́сывание, -я[中]подбра́сывать 的动名词.

подбра́сывать[未]见 подбро́сить.

подбра́сываться[未]❶见 подбро́ситься. ❷подбра́сывать 的被动.

подбреда́ть[未]见 подбрести́.

подбрести́, -еду́, -едёшь; -ёл, -ела́; -е́дший[完]〈口语〉艰难地慢慢走到跟前. ‖ 未 **подбреда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подбрива́ние, -я[中]подбрива́ть 的动名词. ~ брове́й 修细眉毛.

подбрива́ть[未]见 подбри́ть.

подбрива́ться[未]❶见 подбри́ться. ❷подбрива́ть 的被动.

подбри́ть, -ре́ю, -ре́ешь; -ри́тый[完] кого-что (理发时)刮边; 修刮, 把两边刮掉一些. ~ усы́ 把唇髭修一下. ‖ 未 **подбрива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подбри́ться, -ре́юсь, -ре́ешься[完]〈口语〉给自己刮脸(修刮两边或边缘). ‖ 未 **подбрива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

подбро́сить, -о́шу, -о́сишь; -о́шенный[完] кого-что ❶从下往

上抛,向上扔;[无人称]向上一颠,颠起;使跳起;炸飞. высоко́ ~мяч 把球高高抛起. В маши́не си́льно подбро́сило на ухáбе.汽车开过坑洼时,颠簸得很厉害.❷抛到下面. ~ мяч под дивáн 把球扔到沙发下面. ~ оку́рок под стол 把烟头往桌下一扔.❸(口语)(向上猛)一扬,一抬,一耸; *чем*(马等把臀部)向上一撅. ~ гóлову 把头一扬. ~ плéчи 把肩一耸. Лóшадь неожи́данно подбрóсила зáдом, и я чуть не свали́лся. 马忽然把臀部向上一撅,我差一点没有摔下来.❹*кого-что* 及 *кого-чего* 添上些,加上些;(口语)再给,补发,增派,添拨. ~ у́гля в печь 往火炉里再加上些煤. Подбро́сьте мне, пожáлуйста, пельмéней. 费心,给我添些饺子. Нáдо им на пóмощь подбрóсить нéсколько человéк.得给他们添几个人去帮忙. ~ резéрвы на фронт 向前线增派后备队. ~ средств 添拨经费.❺偷偷地放在(某处),扔在(某处). К ним на крыльцó подбрóсили младéнца.有人把一个弃婴偷偷地放在他们家门前的台阶上了(以求收养). ~ укрáденный кошелёк в сарáй к сосéдям 把偷来的钱包丢到邻居的板棚里. ~ анони́мное письмó 悄悄地扔下一封匿名信. ❻(俗)用车捎脚,把…拉到,送到. ~ попу́тчика до стáнции 把同路的人顺便捎到车站. ‖未 **подбрáсывать**, *-аю, -аешь*.

подбрóситься, *-óшусь, -óсишься*[完](口语)(被)颠起,抛起、蹦起;飞起. ‖未 **подбрáсываться**, *-аюсь, -аешься*.

подбрóска, *-и*[阴](口语)подбрóсить 的动名词.

подбры́кивать [未]见 подбры́кнуть.

подбры́кнуть, *-ну, -нешь*[完,一次](俗)(指马)轻轻地向后踢腿,尥蹶子. ‖未 **подбры́кивать**, *-аю, -аешь*.

подбрю́шина, *-ы*[阴]下腹部.

подбрю́шник, *-а*[阳]马肚带.

подбрю́шный [形]❶腹下部的.❷系在马肚下的. ~ ремéнь 马肚带.

подбуди́ть, *-ужу́, -у́дишь; -у́женный*[完]*кого-что*(猎)(在冬眠结束之前把野兽)惊醒 ‖未 **подбу́живать**, *-аю, -аешь*.

подбу́живание, *-я*[中]подбу́живать 的动名词.

подбу́живать [未]见 подбуди́ть.

подбутóвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴](技)(地下工程用的)填毛石. ~ вы́работанного прострáнства 采空区填毛石.

подбу́хать, *-аю, -аешь*[完] *чего*(俗,谑)再斟上点,再倒上点,再注点,添上点(某种液体).

подбывáть, *-áю, -áешь*[未](口语)走近,来到;(水)上涨.

подвáживать[1] [未,多次]见 подвезти́.

подвáживать[2] [未,多次]见 подвести́.

подвáксить, *-кшу, -ксишь; -кшенный*[完]*что*(口语)稍稍擦点鞋油,再擦一次鞋油. ~ сапоги́ 给靴子擦点鞋油.

подвáл, *-а*[阳]❶地下室. жить в ~е 住在地下室. Ку́хня в подвáле. 厨房在地下室. ❷酒窖,地窖. ❸(报纸的)底栏(消息、新闻、文章). набрáть материáла на ~ 给报纸底栏收集点材料. написáть в газéту ~ *о чём* 给报纸底栏写篇有关…的文章. Сегóдня в газéте «Молодёжь» óчень интерéсный подвáл. 今天《青年报》的底栏文章很有趣.

подвáливание[1], *-я*[中]подвáливать[1] 的动名词.

подвáливание[2], *-я*[中]подвáливать[2] 的动名词.

подвáливать[1] [未]见 подвали́ть[1].

подвáливать[2] [未]见 подвали́ть[2].

подвáливаться [未]❶见 подвали́ться. ❷подвáливать[1] 的被动.

подвали́ть[1], *-алю́, -áлишь; -áленный*[完]❶ *что*(口语)堆放在…紧跟前(或两边);撒(到)在…紧跟前(或旁边);堆在…下面;倒在…下面;(往植物根上)培土. ~ к стенé брёвна 把原木垛在墙根. ~ зéмлю к кустáм 往灌木根上培土. ❷ *что* 及 *чего*(俗)添上些,再倒上些;(转)再添点,又加点(负担等). ~ в кострёр хвóросту 往篝火里添些干枝. Мне подвали́ли ещё две рóли. 又让我多担任两个角色. ❸(转,俗)(不舒适的感觉等)突然发作,突然出现. Тóшная слáбость подвали́ла к рёбрам. 突然厉害地感到两肋软弱无力. К гóрлу подвали́ло чтó-то тяжёлое. 突然喉咙好似被一块硬东西哽住了. ❹ *кого-что*(口语)砍倒,放倒;击落,打伤;打死. ~ травý 把草割倒. ~ ди́кого гу́ся 把雁打落. ‖未 **подвáливать**[1], *-аю, -аешь*.

подвали́ть[2], *-алю́, -áлишь*[完]❶(俗)又来增加(许多人),增援. К австри́йцам подвали́ло подкреплéние. 奥地利人那里又来了增援部队. Нарóду подвали́ло. [无人称]又来了许多人. ❷(俗)(雪)又下了许多. Подвали́ло снéгу за ночь. [无人称]一夜下了许多雪. ❸(船)靠近;靠岸. Пароход подвали́л к при́стани. 轮船靠码头了. ‖未 **подвáливать**[2], *-аю, -аешь*.

подвали́ться, *-алю́сь, -áлишься*[完](俗)❶(笨重地)走到…旁边,走到…跟前,紧紧靠近… Медвéдь подвали́лся к немý. 一头熊走到他跟前. ❷落在…下面;滚入…下面. ‖未 **подвáливаться**, *-аюсь, -аешься*.

подвáлка[1], *-и*[阴](口语)подвали́ть[1] 的动名词.

подвáлка[2], *-и*[阴](口语)подвали́ть[2] 的动名词.

подвалу́ша, *-и*[阴](方)= подвáл 1,2 解.

подвáльный [形]❶地面以下的;地下室的,地窖的;住在地下室的;地下室般的. ~ этáж 地下室层(指楼层). ~ое помещéние 地下室. ~ жи́тель 地下室的住户. ~ мрак 地下室般的阴暗. ❷[用作名词]**подвáльный**, *-ого*[阳](酿造业中从事装瓶及保存成品的)窖藏工人. ❸(报纸)底栏的. ~ая статья́ 底栏文章.

подвáльчик, *-а*[阳](口语)подвáл 的指小表爱.

подвáльщик, *-а*[阳]堆放工人;添加…的工人.

подвáнивать, *-ает*[未](俗)(腐烂东西)发出腐臭味.

подвáривание, *-я*[中]подвáривать 的动名词.

подвáривать [未]见 подвари́ть.

подвáриваться [未]❶见 подвари́ться. ❷подвáривать 的被动.

подвари́ть, *-арю́, -áришь; -áренный*[完](口语)❶ *чего* 再熬一些,再煮一些(添上). ~ варéнья 再熬些果酱添上. ❷ *что*(旧)再煮一煮,热一热. ~ осты́вший кóфе 把冷了的咖啡热一热. ❸ *что*(技)焊补,(封)底焊. ‖未 **подвáривать**, *-аю, -аешь*.

подвари́ться, *-áрится*[完](口语)再煮一会儿,再熬一熬;煮(熬)好. Пускáй бельё ещё подвáрится в котлé. 让衣服在锅里再煮一会儿. Кáша подвари́лась. 饭煮好了. ‖未 **подвáриваться**, *-ается*.

подвáрка, *-и*[阴]подвари́ть 的动名词.

подвáстривать [未]见 подвостри́ть.

подвáхтенный [形](海)❶待更的,应接班的. ~ матрóс 待更水兵. ❷[用作名词]**подвáхтенный**, *-ого*[阳]待更人员.

подвáщивание, *-я*[中]подвáщивать 的动名词.

подвáщивать [未]见 подвощи́ть.

подвáщиваться, *-ается*[未]подвáщивать 的被动.

подвевáние, *-я*[中]подвевáть 的动名词.

подвевáть, *-áю, -áешь*[未]❶(风)微微地吹,轻轻地吹;不时地轻拂. Ветерóк начинáет подвевáть. 微风开始轻轻地吹起来. ❷见 подвéять.

подвевáться, *-áется*[未]подвевáть 2 解的被动.

подведéние, *-я*[中]подвести́ —— подводи́ть 1,2,3,4,5,6,8 解的动名词. ~ фундáмента 打下地基;(转)奠定基础. ~ итóгов 作出总结.

подвéдомственность, *-и*[阴]属(某部门、机关等)管辖,隶属性. установи́ть ~ э́тих дел 确定这些案件(事情)应属哪些机关管辖. Полу́чено укáзание о подвéдомственности э́того завóда Министéрству лёгкой промы́шленности. 接到指示,这个工厂属轻工业部管辖.

подвéдомственный; *-вен, -венна*[形](*кому-чему* 或无补语)属…管辖的,所管的;隶属于…的,所属的. круг ~ых дел 管辖的事务范围. ~ые учреждéния 所属机关. учреждéния, ~ые Министéрству инострáнных дел 属外交部管辖的机关.

подвéдомый [形](旧)= подвéдомственный.

подвезéние, *-я*[中]подвезти́ 的动名词.

подвезти́, *-зу́, -зёшь; -вёз, -везлá; -вёзший; -зённый* (*-ён, -енá*); *-езя́*[完]❶ *кого-что* 把车、船等开到,拉到;用车、船等载到;(把某人用车等)顺路送到,捎脚. ~ попу́тчика 捎带上同路的人. —— Вы кудá éдете? —— В гóрод. —— Подвези́те меня́, пожáлуйста! "您(乘车)往哪里去?""往城里去.""劳

号,顺便把我带去吧!" —Вам кудá? — Я домóй. — Садитесь,я вас подвезý."您要到哪里去?""我要回家.""坐上车吧,我把您捎去."❷кого-что 及 чего 运送到,输送到,运达. Сегóдня подвезли мнóго овощéй на рынок. 今天有许多蔬菜运到了市场上. ~ дров на автомашинах 用汽车运来木柴. Судá подвезли строительные материáлы. 用船运到了建筑材料. Кáтер подвёз рáненых. 用汽艇运到了伤员. ~ артиллéрию на позицию 把炮兵运到阵地. ❸[无人称] комý(俗)走运,幸运. В áтот раз мне óчень подвезлó. 这一次我很走运. ‖ 未 **подвозить**, -ожý, -óзишь(用于1,2解); **везти**[2](用于3解);未,多次 **подвáживать**[1], -аю, -аешь(口语,方)(用于1,2解).

подвéивать, -аю, -аешь[未]❶见 подвеять ❷(旧)=подвевáть 1 解. Ветерóк подвéивал. 微风轻拂.

подвéиваться, -ается[未]подвéивать 1 解的被动.

подвенéчный[形](在教堂)举行婚礼时用的,结婚时穿戴的. -ое плáтье 结婚礼服.

подвергáние, -я[中]подвергáть(-ся)的动名词.

подвергáть[未]见 подвéргнуть. Такие дéйствия нýжно подвергáть стрóгой критике. 对这种行为应严加批评.

подвергáться[未]❶见 подвéргнуться. ❷ подвергáть 的被动.

подвéргнуть, -ну, -нешь; -éрг 及 -éргнул, -éргла; -éргший 及 -éргнувший; -éргнутый 及(旧)-éрженный[完] кого-что чемý❶使遭受…,使经受,使受到(某种作用);使挨…,对…加以…;使陷入. ~ наказáнию 使受到惩罚,给以处罚. ~ критике 使受到批评,加以批评. ~ побóям 使挨打. ~ насмéшкам(加以)讥笑. ~ прóект обсуждéнию 对草案加以讨论. ~ цифры стрóгой провéрке 严格核对数字. ~ жизнь опáсности 使生命遭到危险. ~ себя риску 使自己冒风险. ~ дéйствию сóлнечного свéта 使受到阳光的作用. Он пéрвый подвéрг это учéние сомнéнию. 他最先对这个学说产生了怀疑. ❷(旧)使屈服,使在…控制之下,使处于…管制之下. ‖ 未 **подвергáть**, -áю, -áешь.

подвéргнуться, -нусь, -нешься; -éргся 及 -éргнулся, -éрглась; -éргшийся 及 -éргнувшийся[完] чемý❶受到,遭受,经受,挨,陷入(某种状况). ~ наказáнию 受到惩罚. ~ подозрéнию 受到怀疑. ~ осуждéнию 受到指摘. ~ уголóвному судý 受到刑事审判. ~ дéйствию лучéй 受到射线的作用. Прóект подвéргся подрóбному обсуждéнию. 草案经过了详细的讨论. Он подвéргся большóй опáсности. 他遭到了很大的危险. ❷(俗)屈服于…,在…控制之下,处于…管制之下. ‖ 未 **подвергáться**, -áюсь, -áешься.

подвержéние, -я[中]подвéргнуть 的动名词

подвéрженность, -и[阴]подвéрженный 的抽象名词. ~ инфéкции 易受传染. ~ наводнéниям 常遭洪水,常受水灾.

подвéрженный, -жен, -жена[形]经常害…的;常受…的;易受…的;(旧)服从…的;由…决定的. ~ болéзням 经常害病的,容易害病的. Этот ребёнок подвéржен простýде. 这小孩子容易感冒. Эта мéстность подвéржена наводнéниям. 这个地方常闹大水.

подвернýть, -нý, -нёшь; -ёрнутый[完]❶ что 卷起,挽起;把…的边儿折到…下面;(口语)缠上,裹上(包脚布). ~ брюки 卷起裤腿. ~ простыню под матрáц 把床单的边儿折到床垫下面. ~ нá ноги портя́нки 把脚裹上包脚布. ❷ что 再稍微拧紧些;把(灯火、灯芯)捻小些,拨小些. ~ гáйку 把螺母再稍微拧紧些. ~ кран 把龙头再拧紧些. ~ лáмпу 把油灯芯儿捻小些. ❸ что(俗)偷偷放上,偷偷塞给. ❹ что 把(手、脚等)蹲着压在身下;崴伤,扭伤. ~ нóги под себя 盘上腿(坐着). ~ нóгу 扭伤脚. ❺(что 或无补语)(俗)把(车、马)拐到…跟前;(无补语)拐到…跟前,拐弯驶到…跟前. ~ сáни к крыльцý 把雪橇拐到台阶前. Подверни к школе. 拐到学校去. ‖ 未 **подвёртывать**, -аю, -аешь.

подвернýться, -нýсь, -нёшься[完]❶卷起来,挽起来;边儿折到下面;盘在下面,弯曲到下面. Брюки подвернýлись. 裤腿卷起来了. Воротник подвернýлся. 领子折到里面去了. ❷拧紧一些. Гáйка подвернýлась. 螺母拧紧了一些. ❸(转,口语)突然出现在面前;(被)碰上,碰到,(被)遇上;(被)偶然得到. Хорошó, что подвернýлся знакóмый паренёк и помóг мне. 幸好碰到一个相识的小伙子,帮了我的忙. Подвернýлась тóлстая пáлка, котóрой он воспóльзовался как орýжием. 正巧有一根粗大的棍子,他便拿它当作武器使用了. Подвернётся заниматéльная книга — читáю до глубóкой нóчи. 偶然弄到一本有趣的书,我就一直看到深夜. Подвернýлся хорóший слýчай. 遇到了一个好机会. ❹(忽然)落到…下,(被)压到…下面,偶然(被)打着. ~ под автомобиль 让汽车压倒. ~ под пýлю 偶然让枪弹打着. ❺(腿、头颈等)崴了一下,扭了一下;崴伤,扭伤. Ногá подвернýлась. 一只脚扭伤了. ❻(旧,俗)(怀着不良目的)靠近,贴近,纠缠. ‖ 未 **подвёртываться**, -аюсь, -аешься.

подверстáть, -áю, -áешь; -вёрстанный[完] что❶(印)拼版时添上. ~ абзáц 拼版时添上一段. ❷(旧)配上同样的,照样配上;(转,口语)同等看待,等量齐观 ‖ 未 **подвёрстывать**, -аю, -аешь.

подверстáться, -áется[完]❶(印)(拼版时)添上. ❷(旧)(被)配上同样的;(被)同等看待. ‖ 未 **подвёрстываться**, -ается.

подверстáчье, -я, 复二 -ьев[中]木工台基架.

подвёрстка, -и[阴](印)подверстáть — подвёрстывать 1 解的动名词.

подвёрстывание, -я[中]подвёрстывать 的动名词.

подвёрстывать[未]见 подверстáть.

подвёрстываться[未]❶见 подверстáться. ❷ подвёрстывать 的被动.

подвертéть, -верчý, -вéртишь 及 -вертишь; -вéрченный[完] что(俗)= подвернýть 2 解. ‖ 未 **подвёртывать**, -аю, -аешь.

подвёртка, -и, 复二 -ток[阴]❶(口语)подвернýть — подвёртывать 1,2 解的动名词. ❷[常用复数](俗)包脚布. ❸(包糖果的)里层纸.

подвёрточный[形]做包脚布的,粗而厚的(指布).

подвёртывание, -я[中]подвёртывать(-ся)的动名词.

подвёртывать[未]见 подвернýть 及 подвертéть.

подвёртываться[未]❶见 подвернýться. ❷подвёртывать 的被动.

подвéршивать[未]见 подвершить.

подвéршиваться, -ается[未]подвéршивать 的被动.

подвершить, -шý, -шишь; -шённый (-ён, -енá)[完] что(方)(垛草时)把顶部整理好,封顶. ~ стог сéна 给草垛封顶. ‖ 未 **подвéршивать**, -аю, -аешь.

подвéршный[形](旧)= верховóй[1] 1 解.

подвéс, -а[阳]❶ подвéсить — подвéшивать 的动名词. ❷(技)悬挂装置(如挂钩、吊钩、吊架等). кардáнный ~ 万向关节吊挂,万向悬架. тóчка ~а 悬置点. ❸吊灯. шаровóй ~ 球形吊灯. ❹(狗嘴巴)奔拉下来的皮,下垂皮.

подвеселить, -лю, -лишь[完] кого-что(口语)❶使快活,使开心;使活跃. ~ гостéй 使客人高兴. ~ разговóр 使谈话活跃. ❷(添加酵母等)使发酵. ‖ 未 **подвеселя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подвеселиться, -люсь, -лишься[完](口语)快活起来,高兴起来;活跃起来. ‖ 未 **подвеселя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

подвесéльник, -а[阳]= гребéц.

подвесéльный[形](海,运动)划桨的,摇橹的.

подвеселя́ть[未]见 подвеселить.

подвеселя́ться[未]❶见 подвеселиться. ❷подвеселя́ть 的被动.

подвéсить, -éшу, -éсишь; -éшенный[完] кого-что 把…挂在下面;挂上,悬上;系在…上吊起来. ~ лáмпу под потолкóм 把灯挂在顶棚下. ~ съéстное на верёвку 把吃的东西用绳子吊起来. ~ кáбель 架电缆. ◇**Язы́к хорошó подвéшен** у когó.(某人)善于词令,能说会道. ‖ 未 **подвéшивать**, -аю, -аешь.

подвéситься, -éшусь, -éсишься[完](口语)挂在…上,悬(身)在…上;吊在…上. ~ на параллéльных брýсьях 悬身在双杠上. ‖ 未 **подвéшиваться**, -аюсь, -аешься.

подвéска, -и, 复二 -сок[阴]❶ подвéсить — подвéшивать 的动名词. ❷挂着的东西;垂着的饰物,垂饰,坠儿;(机)吊架;挂钩;吊挂;吊钩;(汽车)悬架;(建)吊杆,悬材;悬饰. сéрьги с

бриль́янтовыми ~ами 带钻石坠儿的耳环. цепнáя ~悬链吊架. ❸〈方〉耳坠子.

подвéсковый [形]подвéсок 及 подвéска 的形容词.

подвеснóй [形]❶悬着的,吊着的,挂着的. ~áя лáмпа 吊灯. ~ свод〈冶〉(平炉的)吊挂式炉顶. ~ двúгатель 悬挂式发动机. ~áя крепь〈矿〉吊框支柱,悬挂支架. ~ конвéйер〈技〉悬挂式输送器. ❷架在空中的,架起的,高架的. ~áя канáтная дорóга 架空索道.

подвéсок, -*ска*[阳]❶垂着的饰物,坠儿;耳坠子. ❷〈植〉胚柄. ❸〈动〉悬器,悬肌,悬骨;(昆虫的)下颚基节.

подвéсочек, -*чка*[阳]〈口语〉подвéсок 1 解的指小表爱.

подвéсочка, -*и*,复二-*чек*[阴]〈口语〉подвéска 2,3 解的指小表爱.

подвéсочный [形]подвéска 及 подвéсок 的形容词;悬挂用的,吊挂用的.

подвестú, -*едý*, -*едёшь*; -*ёл*, -*елá*; -*вéдший*; -*едённый* (-*ён*, -*енá*)[完]❶*когó-что* 引近,引到,领到跟前,带到;使(车、马、船)靠到跟前;〈技〉引导,输送,供给. ~ к вы́ходу 引到出口. Емý подвелú конá. 把马给他牵到跟前了. ~ ребёнка к окнý 把孩子领到窗前. ~ бот к прúстани 将小艇开到码头. ~ войскá к переправе 把部队带到渡口. Нáдо вó-время подвестú к пóлю сражéния резéрвы. 必须及时把后备队带到战场. ~ вóду к машúне 供给机器所需的水. ~ *когó* к вéрному решéнию〈转〉引导…得出正确的答案. ❷*что подо что* 在…下面敷设,在…下面修筑,埋在…下面;修筑到…跟前,安装到…跟前. ~ кáменный фундáмент под деревя́нный дом 修建木房下面的石头基础. ~ мúну под форт 把地雷埋在堡垒下. ~ железнодорóжную вéтку к заводý 把铁道支线一直修到工厂. Стéны подвелú под кры́шу. 把墙砌到房顶了. ❸〈转〉*что подо что* 奠定基础,打下基础;找出根据(理由). ~ теоретúческий фундáмент под свой óпыт 为自己的经验找理论根据. ~ наýчную бáзу под свой рассуждéния 给自己的议论找出科学根据. ❹*когó-что подо что* 列为,归人;认为属于,算作. ~ под категóрию *чегó* 归入…的范畴. ~ под *какýю* статью́ свóда 归到法律…条款下. Он подвёл мой словá под оскорблéние. 他认为我的话是一种侮辱. ❺*что* 总计;总结,归纳起来. ~ счетá 总计,算出总数. ~ итóги 算出总数;作出结论,作出总结. ❻*когó-что подо что*〈口语〉(给人)引起,招致,造成(麻烦);给人使坏(使出坏招儿整人);使受牵连. ~ под суд 控告… ~ под бедý 使倒霉,使遭殃. ~ под неприя́тность 使不愉快. ~ под вы́говор 使受到申斥. ❼*когó-что*〈口语〉使为难,使难堪,使陷人窘境,使上当受骗,哄弄. Как он меня́ подвёл! Обещáл и не сдéлал. 他真叫我为难!答应了,但没有做! Э́то чужáя кнúга, возьмú, но не подведú меня́, зáвтра же вернú. 这是别人的书,拿去吧,可是你别叫我为难,明天就拿回来呀. ❽*что подо что* 染(漆)得像…,按…样子涂饰,仿照…涂饰(上漆);(以化妆品)修饰,描,染. ~ умывáльник под мрáмор 把洗脸盆涂饰得像大理石. ~ под крáсное дéрево 涂饰成红木的样子. ~ глазá 画眼影,描眼圈儿. ~ брóви 描眉. ❾[无人称]*когó-что*〈口语〉使(两颊、两侧、腹部等)凹陷;使…变瘦. Пóсле болéзни егó совсéм подвелó. [无人称]他病后瘦得厉害. Живóт (或 желýдок) подвелó от гóлода [无人称]肚子饿瘪了. подведённые щёки 凹陷的双颊. лошадёнка с подведёнными бокáми 两肋塌陷的瘦马. ◇**подвестú часы́ (стрéлки)** 拨表针. **подвестú чертý** *под чем* 停止,结束;作出结论. ‖未 **подводúть**, -*ожý*, -*óдишь*; 未,多次 **подвáживать**[2], -*аю*, -*аешь*(用于 1 解)〈口语,方〉.

подвестúсь, -*едýсь*, -*едёшься*; -*вёлся*, -*велáсь*; -*вéдшийся* [完]〈俗〉给自己描眉,描眼圈儿,画眼影.

подвесýха, -*и*[阴]〈俗〉悬挂式发动机,舷外发动机,艉挂机.

подвéтренный [形]下风的;背风的. ~ борт парохóда 轮船的下风舷. ~ая сторонá дóма 房子背风的一面.

подвечéривать [未]见 подвечéрять.

подвечéрний, -*яя*, -*ее*[形]〈口语〉傍晚的,近黄昏的. ~ час 傍晚时分.

подвечéрять, -*рю*, -*ришь*[完]〈方〉(在午饭和晚饭之间)吃点心,吃便餐. ‖未 **подвечéривать**, -*аю*, -*аешь*.

подвéшивание, -*я*[中]❶подвéшивать 的动名词. ❷悬挂装置,吊杆,吊挂.

подвéшивать [未]见 подвéсить.

подвéшиваться [未]❶见 подвéситься. ❷подвéшивать 的被动.

подвéять, -*éю*, -*éешь*[完] *что* 及 *чегó* 簸扬一下;簸扬一些. Нáдо подвéять зернá. 应当簸扬一些粮食. ‖未 **подвевáть**, -*áю*, -*áешь* 及 **подвéивать**, -*аю*, -*аешь*.

подвздóх, -*а*[阳]〈俗〉髂,腰骨,大胯.

подвздóшный [完]〈解〉髂的,髂骨的. ~ая кишкá 回肠. ~ая кость 髂骨.

подвивáние, -*я*[中]подвивáть 的动名词.

подвивáть [未]见 подвúть.

подвивáться [未]❶见 подвúться. ❷подвивáть 的被动.

подвúвка, -*и*[阴]〈口语〉подвúть —— подвивáть 的动名词.

пóдвиг, -*а*[阳]❶功勋,功绩;伟大的英勇行为;*чегó*(由于…而产生的)舍生取义的行为. вóинский ~ 军功. трудовóй ~ 劳动功绩. патриотúческий ~ 爱国主义的功绩. наградúть за ~ 奖励功勋. вдохновúть на ~и во úмя наро́да 鼓舞为人民建立功勋. совершúть ~ 立功. Её решéние бы́ло настоя́щим пóдвигом любвú. 他的决心是为了爱而真正舍己为人的行为. ❷[复]〈口语,讽〉勾当.

подвигáние, -*я*[中]подвигáть 的动名词.

подвúгать, -*аю*, -*аешь*[完]❶*чем*(使身体某部分)动弹几下,耸几下. ~ пáльцами 动弹几下手指头. ~ бровя́ми 耸几下眉毛. ❷*когó-что* 稍微移动一下,动一动. ~ стул 稍微挪动一下椅子. ~ мáятник часóв 把钟摆稍微动一下.

подвигáть [未]见 подвúнуть.

подвúгаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]动一动;走一走;活动活动身子,做几个动作. ~ по кóмнате 在屋里走一走. Мáятник подвúгался и остановúлся. 钟摆动了几下又停了.

подвигáться [未]❶见 подвúнуться. ❷подвигáть 的被动.

подвúгнуть, -*ну*, -*нешь*; -*двúгнул* 及 -*двúг*, -*двúгла*; -*двúгнувший* 及 -*двúгший*; -*нутый*[完](*когó-что на что* 或接不定式)〈旧,雅〉鼓励,激励;促使(去做某事). ~ на велúкие делá 鼓励…去从事伟大的事业.

подвúгнуться, -*нусь*, -*нешься*; -*двúгнулся* 及 -*двúгся*, -*глась*; -*двúгнувшийся* 及 -*двúгшийся*[完]〈旧〉❶挪动,移动;颤动,震动. ❷*на что* 敢于…,下决心…

подвúд, -*а*[阳]〈生物〉(动植物分类的)亚种. ~ы живóтных 动物的亚种.

подвидовóй [形]подвúд 的形容词

подвúжка, -*и*[阴]❶(通常指开江时冰块)移动,流动. ~ льда 冰块流动. ❷变动,变化;进展,好转. Всё в непрестáнных подвúжках. 一切都在不断的变动之中.

подвúжник, -*а*[阳]❶〈宗〉苦修者,禁欲者,苦行者,严守戒律者. ❷〈雅〉忘我奋斗的人,献身于…的人. ~ наýки 献身于科学的人. ~ революциóнной борьбы́ 献身于革命斗争的人.

подвúжница, -*ы*[阴]подвúжник 的女性.

подвúжничать, -*аю*, -*аешь*[未]当苦行者,苦修,苦行;忘我地苦干.

подвúжнический [形](副 **подвúжнически**)❶подвúжник 及 подвúжничество 的形容词. ~ая жизнь 苦行生活. ❷〈文语〉忘我的,自我牺牲的,舍己为人的. ~ое отношéние к рабóте 忘我的工作态度.

подвúжничество, -*а*[中]❶〈宗〉苦修,苦行,禁欲,严持戒律. ❷〈雅〉忘我的牺牲精神,献身精神,舍己为人. Вся жизнь э́того учёного —— подвúжничество. 这位学者的一生是无私的奉献.

подвижногрýдые, -*ых*[复](单 **подвижногрýдое**, -*ого*[中])〈动〉弧胸类.

подвижнóй [形]❶活动的,可移动的. ~ блок 移动滑车,动滑轮. ~ые чáсти машúны 机器可移动的部件. ~ мост 活动桥. ❷巡回的,流动的,游动的;机动的. ~ магазúн 流动商店. полевóй ~ гóспиталь 流动野战医院. ~áя цель 活动目标,运动目标. ~óе ударéние 移动重音. ~áя жизнь 流动的生活. ~ы́е грýппы (войск) 快速(军队)集群. ~áя оборóна〈军〉机动防御. ❸好动的,活泼的,敏捷的;灵巧的,灵活的;机灵的;多变

的,易变的,变幻的. ~ котёнок 好动的小猫. ~ые пальцы 灵巧的手指. ~ые глаза 灵活的眼睛. ~ое лицо 神色多变的面孔. ~ ум 机敏的头脑. ~ые картины природы 千变万化的大自然景象. ~ характер 不稳的性格,多变的性格. ◇**подвижное равновесие**〈化〉流动平衡;动态平衡. **подвижной состав**〈铁路〉机车车辆. **подвижные игры** 活动性游戏. **подвижные праздники**〈宗〉没有固定日期的节日(如复活节). **подвижные средства связи**〈军〉运动的通信工具

подвижность, -и[阴]❶подвижной 及 подвижный 的抽象名词. ~ огня 火力的机动性. ~ в лице 脸色的善变. ❷〈化〉迁移率. ~ ионов 离子迁移率.

подвижный[1], -жен, -жна[形] = подвижной. ~ заградительный огонь (ПЗО)〈军〉移动阻拦射击,移动弹幕射击. ~ые формы организации 灵活的组织形式. Наиболее подвижные силы производства — производительные силы. 生产中最活跃的因素是生产力. ~ ребёнок 好动的孩子. ◇**подвижная почка**〈医〉移动肾,活动肾.

подвижный[2][形]〈旧〉有许多功绩的,有献身精神的. ~ая жизнь 努力创建事业(功绩)的一生.

подвизание, -я[中]〈旧〉подвизаться 的动名词.

подвизать, -аю, -аешь[未] кого-что на что〈旧〉鼓励,促使…(去做某事). ~ на подвиг 鼓励去建立功勋.

подвизаться, -аюсь, -аешься[未]❶〈旧,讽〉活动,进行工作;(在某一领域)有所作为,有所建树. ~ в науке 从事科学;在科学领域活动. На этом поприще он подвизается не без успеха. 在这个领域他并非没有作为. ❷〈旧〉冲向,奔向,推进;〈转〉全力以赴地做(某事). ❸〈旧〉英勇作战.

подвизгивание, -я[中]подвизгивать 的动名词;尖叫声.

подвизгивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉断断续续地尖叫;轻轻地尖叫, 边尖叫一边…

подвиливание, -я[中]подвиливать 的动名词.

подвиливать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶微微摇晃,轻轻摇摆(尾巴),一边摇摆一边…Собака подвиливала хвостом. 狗微微地摆着尾巴. ❷支吾,搪塞几句. Он что-то подвиливает, не хочет прямо сказать. 他支吾搪塞,不肯直说. ❸拍马屁,阿谀奉承. ‖完 **подвильнуть**, -ну, -нёшь.

подвильнуть[完]见 подвиливать.

подвинтить, -нчу, -нтишь; -инченный[完] кого-что ❶拧紧些;〈转,口语〉使振作些. ~ гайку 把螺母拧紧些. ❷从下面拧上. ~ коньки к ботинкам 把冰刀安到鞋上. ‖未 **подвинчивать**, -аю, -аешь.

подвинтиться, -ится[完]〈被〉拧紧些. ‖未 **подвинчиваться**, -ается.

подвинуть, -ну, -нешь; -нутый[完] кого-что ❶挪动一下;挪近,移近,移放到…跟前. Подвинь мне тарелку с хлебом. 把那盘面包向我这边挪一挪. Подвиньте сюда стул. 把椅子往这边挪一挪吧! ❷〈转〉向前推动,促进,推进;〈口语〉对…有帮助,对…有好处. ~ свою работу 推进自己的工作. Эти лекции сильно его подвинули. 这些讲义对他很有帮助. ❸ на что〈旧〉促使,推动(去做某事). ‖未 **подвигать**, -аю, -аешь.

подвинуться, -нусь, -нешься[完]❶挪动一下;挪近,靠近一些. Подвинься ближе к окну. 请往窗户那边靠一靠. Подвиньтесь, пожалуйста, а то мне негде сесть. 请稍微挪一挪,不然我没有地方坐. ❷〈转〉有进展;有进步,长进. Работа подвинулась. 工作有进展了. План подвинулся. 计划有进展. ~ в немецком языке 德语有长进. ~ в игре на рояле 钢琴弹得有进步. ❸前进;向前推进. Пароход за сутки подвинулся во льдах только на несколько километров. 轮船在冰块间一昼夜只前进了几公里. ❹〈转〉晋升,晋级,提职. быстро ~ по службе 提升得很快. ~ в чинах 升官,晋级. ‖未 **подвигаться**, -аюсь, -аешься.

подвинчивание, -я[中]подвинчивать 的动名词.

подвинчивать[未]见 подвинтить.

подвинчиваться[未]❶见 подвинтиться. ❷подвинчивать 的被动.

подвирание, -я[中]〈口语〉подвирать 的动名词.

подвирать[未]见 подоврать.

подвисать, -ает[未]〈土层、石层等〉摇摇欲坠.

подвисочный[形]太阳穴下面的.

подвить, довью, -довьёшь; -ил, -ила, -ило: подвей; -итый (-ит, -ита 及 -ита, -ито)[完] что 把(…头发、胡须)稍微卷一卷. ~ волосы 把头发稍微卷一卷. ‖未 **подвивать**, -аю, -аешь.

подвиться, -довьюсь, -довьёшься; -ился, -илась, -илось 及 -илось; подвейся[完]❶〈口语〉把(自己的头发)稍微卷一卷. ~ перед зеркалом 对着镜子把头发稍微卷一卷. ❷〈蔓儿〉爬到…下面. Глициния подвилась под потолок террасы. 藤萝爬到了凉台顶板下面. ‖未 **подвиваться**, -аюсь, -аешься.

подвихнуть, -ну, -нёшь[完] что〈口语〉使脱臼,扭伤.

подвихнуться, -нусь, -нёшься[完]〈口语〉脱臼,扭伤.

подвишень, -шня[阳]〈植〉斜盖伞,陡盖菌(Clitopilus prunulus)(= ивишень).

подвластность, -и[阴]подвластный 的抽象名词.

подвластный; -тен, -тна[形] кому-чему〈文语〉在…统治之下的,在…权力之下的,隶属于…的;〈转〉受…支配的,受…影响的. ~ человек 受人支配的人. Человек подвластен року. 人受命运的支配.

подвод, -а[阳]❶подвести 1 解的动名词. ~ канала к полям 把水渠开到田边. ~ топлива〈机〉供给燃料. ~ масла〈机〉给油. ❷〈技〉进刀;〈冶〉浇注;〈机〉横支架. радиальный ~〈冶〉径向浇注.

подвода, -ы[阴](马拉载货用的)大车. парокóнная ~ 两马拉的大车.

подводить[未]见 подвести. подводимая мощность〈技〉输入功率.

подводиться, -одится[未] подводить 的被动. Подводятся итоги. 加以总计;加以总结.

подводка[1], -и, 复二 -док[阴]❶подвести —— подводить 1, 2, 3, 8 解的动名词. ~ тока 供给电流. ~ лаком 上清漆. ❷〈电〉引线,馈电线;〈技〉引导管. ~ провода 引线. ❸〈猎〉(猎犬)轰起野禽.

подводка[2], -и, 复二 -док[阴]〈口语〉подвода 的指小表爱.

подводник, -а[阳]❶潜艇艇员. ❷潜水专家,潜水员.

подводница, -ы[阴]подводник 2 解的女性.

подводничать, -аю, -аешь[未]〈方〉赶大车.

подводной[形]〈技〉引导的,接通的,连接…的;输送…的,供给…的;传动的. ~ые трубы 引导管;给水管;供油管.

подводный[1][形]❶〈在〉水下的,水底的;水下生长的,深水的. ~ риф 暗礁. ~ое течение 潜流;暗流. ~ кабель 水底电线,水底电缆. ~ая часть корабля 船的吃水部分. ~ая защита корабля 军舰的水下防护. ~ые растения 水底植物. ~ая мина 水雷. ~ые работы 水下作业. ~ая киносъёмка 水底电影摄影,海底电影摄影. ~ая сварка〈技〉水下焊接. ❷潜水的,水下航行的. ~ая лодка 潜水艇. ~ая война 潜水战. ~ флот 潜水舰队. ~ая скорость 潜水艇水中速度. ~ заградитель 潜水布雷舰. ◇**подводные камни** (或 **камешки**)暗礁;潜在的危险,难以预料的障碍,阴谋诡计.

подводный[2][形]подвода 的形容词;用大车运输的. ◇**подводная повинность**〈旧,史〉大车官差,大车差役.

подводчик, -а[阳]❶赶大车的人. ❷ = наводчик 2 解. ❸〈俗〉= наводчик 3 解.

подводчица, -ы[阴]подводчик 的女性.

подвоз, -а[阳]подвезти —— подвозить 的动名词. ~ продуктов 输送食品. Возникли затруднения с подвозом угля. 煤的运送发生困难. срывать противнику ~ оружия 破坏敌人的军械运输.

подвозить[未]见 подвезти.

подвозиться, -озится[未]подвозить 的被动.

подвозка, -и, 复二 -зок[阴]〈口语〉❶подвезти —— подвозить 1, 2 解的动名词. ❷有轨电车车列.

подвозный[形]〈俗〉❶外地运来的. ~ хлеб 外地运来的粮食. ❷运输的,输送的(指道路).

подвозчик[óщ], -а[阳]运料工人.

подвозчица[óщ], -ы[阴]подвозчик 的女性.

подвои, -ев[复]（单 **подвой**, -я[阳]）（固定犁把和犁身的）摽绳，摽索.

подвой, -я[阳]〈园艺〉砧木（与 привой“接穗”相对）. яблоня-подвой 作为砧木的苹果树.

подвойный [形]подвой 的形容词.

подвойский, -ого[阳]（古罗斯的）传令官.

подволакивание, -я[中]подволакивать 的动名词.

подволакивать [未]见 подволочь. Старик, подволакивая ноги, подошёл к кровати. 老人拖着两腿走到了床前.

подволакиваться [未]❶见 подволочься. ❷подволакивать 的被动.

подволок, -а[阳] = подволока.

подволок, -а[阳] = подволока[1].

подволока, -и[阴]〈方〉天棚与房盖之间的空隙；顶间，阁楼. лесница на -у 通向阁楼的梯子.

подволока[1], -и[阴]❶〈旧，方〉天花板. ❷〈海〉舱顶板.

подволока[2], -и[阴]古式女披肩，斗篷.

подволочение, -я[中]подволочить 的动名词.

подволочить, -очу, -очишь 及 -очишь; -оченный (-ен, -ена) 及 -очённый (-ён, -ена) [完] *кого-что* 〈俗〉= подволочь.

подволочиться, -очусь, очишься 及 -очишься [完]〈俗〉= подволочься.

подволочный [形]подволок 及 подволока 的形容词.

подволочь, -оку, -очёшь, -окут; -ок, -окла; -окший; -оченный (-ен, -ена) 及 -очённый (-ён, -ена) [完] *кого-что* 〈口语〉拉到跟前，拽到跟前. ‖ 未 **подволакивать**, -аю, -аешь.

подволочься, -окусь, -очёшься; -окся, -оклась; -окшийся [完]吃力地走近，拖着艰难的步子走到…跟前. ‖ 未 **подволакиваться**, -аюсь, -аешься

подворачивание, -я[中]подворачивать 的动名词.

подворачивать [未]见 подворотить.

подворачиваться [未]❶见 подворотиться. ❷подворачивать 的被动.

подворник, -а[阳]❶（旧俄时未加入村社的）农民. ❷〈俗〉挨家打短工的人；〈转〉流浪汉，乞丐.

подворничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉挨家乞讨或找活干.

подворный [形]〈史〉按（农）户的（副 **подворно**）. ～ая перепись 户口普查. ～ое обложение（史）（17—18 世纪俄国的）按户征税制.

подворотить, -очу, -отишь; -оченный [完]（*что* 或无补语）〈俗〉= подвернуть 1,4,5 解. ～ большой камень к падающему забору 把一块大石头挪到要倒的围墙跟前. ‖ 未 **подворачивать**, -аю, -аешь.

подворотиться, -отится[完]〈俗〉= подвернуться 1,5 解. ‖ 未 **подворачиваться**, -ается.

подворотник, -а[阳]白衬领. воротник кителя с чистеньким -ом 缝着干净白衬领的制服领子.

подворотничковый [形]衬领的.

подворотничок, -чка[阳] = подворотник.

подворотный [形]大门底下的，大门旁的.

подворотня, -и，复二-тен[阴]❶门下空隙（大门的门扇与地面之间的空隙）；门口（留出来预备安门扇的可以穿行的空隙）. Из подворотни выскочила собачка. 从门下空隙跑出一只小狗来. ❷（大门的）活门坎. снять ～ю 把活门坎卸掉.

подворье, -я，复二-рий[中]❶〈旧〉客栈，客店. ❷〈旧〉教会的会馆（别处修道院或主教设在城市中的会馆，供修道士住宿，往往设有礼拜堂）. ❸〈旧〉（外埠商人设立的）栈房，货栈. ～ московского купца в Ирбите 莫斯科商人在伊尔比特设立的栈房. ❹〈方〉庄园，宅院.

подвострить, -рю, -ришь [完] *что* 〈俗〉= подострить. ‖ 未 **подвастривать**, -аю, -аешь.

подвох, -а[阳]〈口语〉诡计，捣鬼的勾当；陷阱，圈套. неожиданнный ～出乎意料的诡计. устроить ～ *кому* 跟…捣鬼，使上当. Тут кто-то подстроил нам подвох. 这是有人给我们设了圈套.

подвощить, -щу, -щишь; -щённый (-ён, -ена) [完] *что* 打点蜡；再打点蜡. ‖ 未 **подващивать**, -аю, -аешь.

подвселенная, -ой[阴]〈俗〉= вселенная.

подвывала, -ы[阳及阴]〈猎〉模仿狼嗥以诱狼的人.

подвывание, -я[中]подвывать 的动名词；低沉的嗥叫声.

подвывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶ *кому-чему* 应声嗥叫，随声吠叫. Волчица подвывает волку. 母狼应着公狼嗥叫. ❷（不时）低声嗥叫（或吠叫）；轻声呼啸. В саду лениво подвывает собака. 花园里狗不时懒洋洋地低声吠叫几声. ❸（*кого-что* 或无补语）模仿狼嗥叫以诱（狼）. ～ волков 用嗥叫声引出狼. ‖ 完 **подвыть**, -вою, -воешь（用于 1,3 解）.

подвывих, -а[阳]〈医〉不全脱位，半脱位.

подвывка, -и[阴]〈猎〉подвыть 3 解的动名词.

подвыпить, -пью, -пьешь; -пей[完] *чего* 〈俗〉❶稍喝点酒. ❷喝得微醉，稍有醉意.

подвырасти, -ту, -тешь; -рос, -ла; -росший[完]〈口语〉长高一点儿；长大一点儿.

подвысить, -ышу, -ысишь; -ышенный[完] *что* 〈旧〉抬高一点儿，举高一点儿. ～ флаг 把旗子举高一点儿. ‖ 未 **подвышать**, -аю, -аешь.

подвысь [副]：**взять** (或 **поднять** 等) **шашку подвысь** 〈军〉举刀敬礼.

подвыть [完]见 подвывать.

подвышать [未]见 подвысить.

подвышаться, -ается[未]〈旧〉подвышать 的被动.

подвышение, -я[中]〈旧〉подвысить 的动名词.

подвязать, -яжу, -яжешь; -язанный [完] *что* ❶系在…下面；系住，系紧. ～ ведро под телегу 把水桶系在大车下面. ～ колокольчик к дуге 把铃铛系在车辕上. ～ ветки куста 把灌木枝绑上. ～ чулки 把长袜子系住. ～ больную руку 把有病的手吊起来. ❷扎上，从外面包上；〈口语〉系上，结上（领带等）. ～ щёку платком 用头巾把脸包上. ～ фартук 扎上围裙. ～ галстук 结上领带. ❸再编织长些，再接着编结；捆扎着接长或接高. ～ подлиннее рукавицы 把手套再织长一些. ～ леса 把脚手架接高. ‖ 未 **подвязывать**, -аю, -аешь.

подвязаться, -яжусь, -яжешься[完]系上，扎上（指身上穿戴的东西）. ～ кушаком 系上宽腰带. ～ платком 扎上头巾. ～ салфеткой 系上餐巾. ‖ 未 **подвязываться**, -аюсь, -аешься.

подвязка, -и，复二-зок [阴] ❶ подвязать —— подвязывать 的动名词. ❷袜带. резиновые -и 松紧袜带. ❸〈农〉扶缚，引缚，缚枝. ～ винограда 葡萄的引缚. шпалерная ～篱形扶缚. ◇**Орден Подвязки** (英 order of the Garter)嘉德勋章（英国爵士最高级的勋章）.

подвязник, -а[阳]〈林〉（细端直径 13—22 厘米的）原木，搭脚手架用的原木.

подвязной [形]系在下面的.

подвязочка, -и，复二-чек[阴]〈口语〉подвязка 2 解的表爱.

подвязочный [形]подвязка 2 解的形容词. ～ ластик 松紧带.

подвязывание, -я[中]подвязывать 的动名词.

подвязывать [未]见 подвязать.

подвязываться [未]❶见 подвязаться. ❷подвязывать 的被动.

подвязь, -и[阴]〈旧〉❶（系…的）带子，绳子. ❷[常用复数]建筑架，脚手架.

подвяливание, -я[中]подвяливать 的动名词.

подвяливать [未]见 подвялить.

подвяливаться [未]❶见 подвялиться. ❷подвяливать 的被动.

подвялить, -лю, -лишь[完] *кого-что* 〈口语〉使稍稍风干；再晒干点儿. ～ рыбу 晒一晒鱼. ～ чай перед просушкой 烘焙茶叶前先要把叶子稍稍风干. ‖ 未 **подвяливать**, -аю, -аешь.

подвялиться, -ится[完]〈口语〉稍稍风干；再晒干点儿. ‖ 未 **подвяливаться**, -ается.

подгадать, -аю, -аешь; -гаданный[完]〈口语〉正好赶上；做得及时；做得恰好适时. Я как раз к поезду подгадал. 我恰好赶上了火车. Он подгадал приехать к обеду. 他正巧赶上了午饭. Тут как раз праздники подгадали. 节日来得正是时候. ‖ 未 **подгадывать**, -аю, -аешь.

подгáдить, -áжу, -áдишь; -áженный[完]〈俗〉❶(*кого-что* 或无补语)出毛病,出错;惹祸,搞坏. ~ дéло 坏事. Как бы не подгáдить. 可别出错,可别惹祸. Конéц егó рéчи подгáдил всё. 他讲话的结尾部分把一切全毁了. ❷*комý-чемý* 对…使坏,背后捣鬼. Э́то он мне подгáдил. 这是他对我使的坏. ‖ 未 **подгáживать**, -аю, -аешь.

подгáдывать[未]见 подгадáть.

подгáечник, -а[阳]〈机〉锁紧螺母;螺母锁.

подгáживание, -я[中]подгáживать 的动名词.

подгáживать[未]见 подгáдить.

подгáлстучник, -а[阳]〈旧〉领带衬(用鬃毛或麻织成,衬在领带里面).

подгáнивать, -аю, -аешь[未]〈旧,俗〉= подгонять.

подгáниваться, -ается[未]〈旧〉подгáнивать 的被动.

подгáр, -а[阳]烤焦的地方;锅巴.

подгáртывать[未]见 подгорнýть.

подгвáзживание, -я[中]подгвáзживать 的动名词.

подгвáзживать[未]见 подгвоздúть.

подгвоздúть, -зжý, -здúшь; -зжённый (-ён, -енá)[完]❶*что*〈口语〉(用钉子)从下面钉上. ❷*когó-что на что*〈俗〉挑动,唆使. ‖ 未 **подгвáзживать**, -аю, -аешь.

подгúб, -а[阳]❶подогнýть — подгибáть 的动名词. ❷折弯的东西;褶皱. Ю́бка с ширóким ~ом 打宽褶皱的裙子.

подгибáние, -я[中]подгибáть 的动名词.

подгибáть[未]见 подогнýть.

подгибáться[未]❶见 подогнýться. ❷подгибáть 的被动.

подгúбка, -и[阴]подгибáть 的动名词.

подгибнóй[形]弯折的,可弯折的;〈方〉弯曲的.

подглáдить, -áжу, -áдишь; -áженный[完]*что*〈口语〉再熨一熨. ~ рубáшку 把衬衣再熨一熨. ‖ 未 **подглáживать**, -аю, -аешь.

подглáдиться, -ится[完]〈口语〉(衣服等)稍微熨一熨,再熨一熨. ‖ 未 **подглáживаться**, -ается.

подглáдывание, -я[中]подглáдывать 的动名词.

подглáдывать[未]见 подглодáть.

подглáдываться, -ается[未]подглáдывать 的被动.

подглáживание, -я[中]подглáживать 的动名词.

подглáживать[未]见 подглáдить.

подглáживаться[未]❶见 подглáдиться. ❷подглáживать 的被动.

пóдглазни 及 **пóдглази**, -ей[复]〈方〉= подглáзья.

подглáзницы, -ниц[复](单 **подглáзница**, -ы[阴])〈口语〉= подглáзья.

подглазнúчный[形]= подглáзный.

подглáзный[形]眼下的,下眼窝的,下眼皮的.

подглазýрный[形]涂釉的.

подглáзья, -зий[复](单 **подглáзье**, -я[中])下眼窝,下眼圈,下眼皮. сúние ~ от бессóнницы 由于失眠而发青的眼圈.

подглодáть, -ожý, -óжешь 及 -áю, -áешь; -óданный[完]*что* 从下面啃(咬),啃(咬)…的下部;咬坏. ~ кóрни 啃坏根部. ‖ 未 **подглáдывать**, -аю, -аешь.

подглóточный[形]〈解〉咽下的. ~ нéрвный ýзел 咽下神经节.

подглядéть, -яжý, -ядúшь[完]❶见 подглядывать. ❷*когó-что* 无意中看到,无意中发现.

подглядывание, -я[中]подглядывать 的动名词.

подглядывать, -аю, -аешь[未](*что* 或无补语)偷看,窥探,窥视. ~ сквозь замóчную сквáжину 从锁孔窥视. ~ в щёлочку 从门缝往里偷看. ‖ 完 **подглядéть**, -яжý, -ядúшь.

подгнáивание, -я[中]〈口语〉подгнáивать 的动名词.

подгнáивать[未]见 подгноúть.

подгнáиваться, -ается[未]〈口语〉❶有点儿化脓,有的地方化脓. ❷подгнáивать 的被动.

подгнёт, -а[阳]及 **подгнётка**, -и[阴]〈方〉引火劈柴.

подгнивáние, -я[中]подгнивáть 的动名词.

подгнивáть[未]见 подгнúть.

подгнúть, -иёт; -úл, -илá, -úло[完]❶(树、柱等下部)腐朽,腐烂;〈转〉(基础上)腐败,衰败. Кóрень дéрева подгнúл. 树根腐朽了. Столб подгнúл. 柱子根部腐烂了. Колониáльная систéма в кóрне подгнилá. 殖民地制度从根本上说已经腐朽了. ❷有点腐烂. Э́тот кочáн капýсты подгнúл. 这棵圆白菜有点烂啦. ‖ 未 **подгнивáть**, -áет.

подгноúть, -ою́, -оúшь; -оённый (-ён, -енá)[完]*что*〈口语〉因为没有保存好使…腐烂. ~ сéно 把干草放烂. ‖ 未 **подгнáивать**, -аю, -аешь.

подговáривание, -я[中]подговáривать 的动名词.

подговáривать, -аю, -аешь[未]❶见 подговорúть. ❷〈口语〉连连称是.

подговáриваться[未]❶见 подговорúться. Не подговáривайся, не дам. 你不用多说,我不给. ❷подговáривать 的被动.

подговóр, -а[阳]〈俗〉❶подговорúть — подговáривать 的动名词. ❷[常用复数]怂恿,唆使,劝说.

подговорúть, -рю́, -рúшь; -рённый (-ён, -енá)[完](*когó-что на что* 或接不定式)暗中教唆,背地里唆使,暗中劝诱,勾引,怂恿. ~ ребя́т на шáлость 暗中怂恿孩子们去淘气. ‖ 未 **подговáривать**, -аю, -аешь.

подговорúться, -рю́сь, -рúшься[完]〈口语〉强求,苦苦劝说,死气白赖地要求. ~ éхать вмéсте 死气白赖地要求一道走. ‖ 未 **подговáриваться**, -аюсь, -аешься.

подговóрщик, -а[阳]〈俗〉怂恿者,挑唆者,教唆者.

подговóрщица, -ы[阴]подговóрщик 的女性.

подголáшивать[未]见 подголосúть.

подголóвник, -а[阳]❶(安在床头枕下的)斜靠板. ❷(理发馆或牙医室椅子上的)头托.

подголóвный[形]床头上的,枕在头下的.

подголóвок, -вка[阳]放在枕头下的小木匣.

подголóвье, -я, 复二 -вий[中]〈俗〉= изголóвье.

подголосúть, -шý, -сúшь[完]〈口语〉伴唱,随着唱. ‖ 未 **подголáшивать**, -аю, -аешь.

подголóсничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(在合唱中)伴唱,唱衬腔.

подголóсок, -ска[阳]❶〈乐〉支声,衬腔;伴唱者. ❷〈转,蔑〉随声附和的人,应声虫.

подголóсочность, -и[阴]подголóсочный 的抽象名词.

подголóсочный[形]подголóсок 的形容词. ~ая пáртия в хóре 合唱队中的伴唱部.

подгóн, -а[阳]❶подогнáть — подгоня́ть 1 解的动名词. ❷〈林〉辅助木,辅佐木. ❸〈植〉副枝.

подгóнка, -и[阴]подогнáть — подгоня́ть 3 解的动名词. ~ окóнных рам 配窗框.

подгóнный[形]подгóн 的形容词.

подгóночный[形]❶подгóнка 的形容词. ❷= подгóнный.

подгóнщик, -а[阳]❶〈猎〉管理猎犬的助手. ❷装配工. ~ детáлей 零件装配工. ❸驱赶者. ~ скотá 赶牲口者.

подгóнщица, -ы[阴]подгóнщик 的女性.

подгоня́ла, -ы[阳及阴]〈俗〉= подгоня́льщик 及 подгоня́льщица.

подгоня́льщик, -а[阳]〈口语〉督促者;监工.

подгоня́льщица, -ы[阴]〈口语〉подгоня́льщик 的女性.

подгоня́ть[未]见 подогнáть.

подгоня́ться, -я́ется[未]подгоня́ть 的被动.

подгорáживать[未]见 подгородúть.

подгорáние, -я[中]подгорáть 的动名词.

подгорáть[未]见 подгорéть.

подгорéлый[形]❶煎(烤)糊的,烧冒烟的;有糊味的. ~ая котлéта 煎糊的肉饼 ~ое мáсло 烧冒烟的油. ❷煎焦的,有糊味的. Подгорéлые картóфелины óчень вкýсны. 煎焦的土豆很好吃.

подгорéть, -рúт[完]❶烤糊,烤焦,煎糊,熬糊;有焦糊味. Хлеб подгорéл. 面包烤糊了. Молокó подгорéло. 牛奶煮过火有焦糊味了. ❷从下部烧坏. Забóр подгорéл и рýхнул. 篱笆从下面烧坏,倒塌了. ❸捂坏,发霉(指粮食). ‖ 未 **подгорáть**, -áет.

подгорнýть, -нý, -нёшь[完]*что*〈方〉耙(搂)到跟前;撒在跟

前. ~ се́на к коня́м 把一些干草撒到马匹跟前. ‖ 未 **подга́ртывать**, -аю, -аешь.

подго́рный [形]山麓的,山(脚)下的.

подгороди́ть, -ожу́, -о́дишь 及 -оди́шь; -о́женный [完] что 把(围栅、篱笆等)加长;把(围栅、篱笆等)移在跟前. ‖ 未 **подгора́живать**, -аю, -аешь.

подгоро́дный [形]近郊的,郊区的;住在郊区的. ~ уча́сток 近郊地区,郊区. ~ые крестья́не 郊区农民

подго́рье, -я[中]山脚,山麓.

подгорю́ниваться [未]见 подгорю́ниться.

подгорю́ниться, -нюсь, -нишься[完]〈口语〉= пригорю́ниться ‖ 未 **подгорю́ниваться**, -аюсь, -аешься.

подгорячи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -ена́) [完] кого что〈口语〉把…热一热;〈转〉使振作,给…鼓劲儿. ~ ку́шанье 把食物热一热. ~ коня́ 赶马,使马快走.

подгота́вливание, -я[中]подгота́вливать 的动名词.

подгота́вливать [未]见 подгото́вить.

подгота́вливаться [未]❶见 подгото́виться. ❷ подгота́вливать 的被动.

подготови́тель, -я[阳]为…做准备的人,筹备人.

подготови́тельница, -ы[阴]подготови́тель 的女性.

подготови́тельный [形]准备的;预备的,筹备的. ~ пери́од 准备时期. ~ые рабо́ты 准备工作. ~ые ку́рсы 预备班,预科. ~ые вы́работки〈矿〉准备坑道. ~ое (распоряди́тельное) заседа́ние суда́〈法〉预审.

подгото́вить, -влю, -вишь; -вленный [完] кого-что ❶ 准备,预备,筹备. ~ ле́кции 备课(指大学). ~ роль 准备角色. ~ материа́л для рабо́ты 准备工作用的材料. ~ прое́кт догово́ра 准备条约草案. ~ созы́в междунаро́дной конфере́нции 筹备召集国际会议. ~ самолёт к ночно́му бо́ю 准备飞机去进行夜战. ~ выступле́ние 准备发言;准备上台表演;准备出动 ❷培养,培训(使能做某事),教练,(使)练成. ~ солда́т к бо́ю 练好兵使能作战. ~ ученика́ к экза́менам 辅导学生应考. ~ враче́й 培训医生. ❸(预先告知)使有思想准备;使有准备去理解(领悟);使有准备做出(某种)结论. ~ мать к печа́льному изве́стию 使母亲对于悲伤消息有思想准备. ря́дом приведённых фа́ктов ~ чита́теля к определённым вы́водам 引证一系列事实使读者能得出一定的结论. ◇**подгото́вить по́чву** для чего 为…奠定(打下)基础,创造条件. подгото́вить по́чву для перегово́ров 为谈判打下基础. ‖ 未 **гото́вить**(用于1,2解)及 **подгота́вливать**, -аю, -аешь; **подготовля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подгото́виться, -влюсь, -вишься[完]❶做好准备;学习好,准备好. ~ к отве́ту 准备好回答. ~ к докла́ду 做好做报告的准备. ~ к экза́менам 准备好功课去应考. ~ к бо́ю 准备好去作战. ~ в университе́т 做好入大学的准备. ❷对于…有思想准备. ~ к печа́льным изве́стиям 对于悲伤的消息有思想准备. ❸形成,造成. ‖ 未 **подгота́вливаться**, -аюсь, -аешься 及 **подготовля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

подготови́шка, -и, 复二 -шек [阳及阴]〈俗〉= приготови́шка.

подгото́вка, -и[阴]❶ подгото́вить(-ся) —— подготовля́ть(-ся)的动名词. ~ к зиме́ 过冬的准备. ~ к экза́менам 准备考试. ~ к се́ву 准备播种. ~ ка́дров 训练干部,培训干部. ~ почв〈农〉整地. ~ семя́н〈农〉种子处理. вое́нная ~ 军事训练. проводи́ть ~у 进行准备,进行培训. организова́ть ку́рсы для ~и пропаганди́стов 开办宣传员训练班. ❷学识,知识上的修养,造诣. сла́бая ~ 知识准备不足. физи́ческая ~ 身体素质. Он получи́л хоро́шую подгото́вку. 他受到良好的教育. У него́ хоро́шая подгото́вка по ру́сскому языку́. 他的俄语水平很高. повыша́ть теорети́ческую и практи́ческую ~у 提高理论和实践的素养. ◇**артиллери́йская подгото́вка**〈军〉炮兵准备,炮火准备. **подгото́вка кормо́в**〈农〉饲料调制.

подготовле́ние, -я[中]подгото́вить(-ся) — подготовля́ть(-ся)的动名词.

подгото́вленность, -и[阴]准备,准备好;准备程度.

подготовля́ть [未]见 подгото́вить.

подготовля́ться [未]❶见 подгото́виться. ❷подготовля́ть 的被动.

подгото́вочный [形]подгото́вка 的形容词.

подгрёб, -а[阳]〈方〉= по́дгруздь.

подгреба́ние, -я[中]подгреба́ть 的动名词.

подгреба́ть[1] [未]见 подгрести́[1].

подгреба́ть[2] [未]见 подгрести́[2].

подгреба́ться [未]❶见 подгрести́сь. ❷подгреба́ть[1] 的被动.

подгрёбка, -и[阴]〈俗〉подгрести́[1] —— подгреба́ть[1] 的动名词.

подгрёбки, -ов[复]〈方〉耙集起来的残渣,搂到一起的残余东西. ~ се́на 搂到一起的剩余碎干草. ~ зерна́ 撮起来的残余粮食.

подгребно́й [形]〈农〉耙集起来的,搂到一起的.

подгрёбье, -я[中,集]〈方〉= подгрёбки

подгрести́[1], -ребу́, -ребёшь; -рёб, -ребла́; -рёбший; -ребённый (-ён, -ена́)[完] что 耙到一起,搂成堆;耙到(撮到)…下面(跟前). ~ му́сор 把垃圾撮到一起. ~ се́но к сара́ю 把干草搂到板棚前. ~ сор под ла́вку 把垃圾撮到长凳下面. ‖ 未 **подгреба́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

подгрести́[2], -ребу́, -ребёшь; -рёб, -ребла́; -рёбший [完](用桨)划近;不时轻轻地划几下,轻轻划一划(桨). ~ к бе́регу 划近岸边. ‖ 未 **подгреба́ть**[2], -а́ю, -а́ешь.

подгрести́сь, -ребу́сь, ребёшься; -рёбся, -ребла́сь; -рёбшийся[完]〈口语〉〈船〉划近. ‖ 未 **подгреба́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

подгримирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[完] кого-что 稍稍化装;再化一下装. ~ бро́ви 画一画眉毛. ‖ 未 **подгримиро́вывать**, -аю, -аешь.

подгримирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[完]给自己稍稍化装,给自己化一化装. ‖ 未 **подгримиро́вываться**, -аюсь, -аешься.

подгримиро́вывать [未]见 подгримирова́ть.

подгримиро́вываться [未]见 подгримирова́ться.

подгри́фок, -фка 及 **подгри́ф**, -а[阳](弦乐器的)系弦板.

подгру́дный [形]〈解〉乳房下的,胸下的.

подгру́док, -дка[阳](一些动物颈下的)垂皮,垂肉.

подгружа́ть [未]见 подгрузи́ть.

подгружа́ться [未]❶见 подгрузи́ться. ❷ подгружа́ть 的被动.

подгру́здок, -дка[阳]〈植〉❶(一种类似黄乳菇的)红菇属真菌. ❷= по́дгруздь.

по́дгруздь, -я[阳]〈植〉黄乳菇(Lactarius scrobiculatus).

подгрузи́ть, -ужу́, -у́зишь 及 -узи́шь; -у́женный (-ен, -ена) 及 -ужённый (-ён, -ена́)[完](что 及 чего)〈口语〉再装,补装(货载). ~ подво́ду 给大车加载. ~ у́гля на платфо́рму 再往平车上装些煤. ‖ 未 **подгружа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подгрузи́ться, -ужу́сь, -у́зишься 及 -узи́шься[完] чем〈口语〉(车、船等)补装,增加(货载). ~ у́глем 再装上些煤. ‖ 未 **подгружа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

подгру́зка, -и[阴]〈口语〉подгрузи́ть —— подгружа́ть 的动名词

подгрунтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный[完] что (油画等)涂点底色,稍微打点底子. ~ полотно́ карти́ны 在画布上上点底色. ~ кро́влю пе́ред окра́ской 漆屋顶前先稍微打点底色. ‖ 未 **подгрунто́вывать**, -аю, -аешь.

подгрунто́вка, -и[阴]❶подгрунтова́ть 的动名词. ❷(油画等的)底色,底子.

подгрунто́вывать [未]见 подгрунтова́ть.

подгрунто́вываться, -ается[未]подгрунто́вывать 的被动.

подгру́ппа, -ы[阴]❶分组;亚组. ❷〈化〉(周期表的)族. ❸〈数〉子群.

подгрыза́ние, -я[中]подгрыза́ть 的动名词.

подгрыза́ть [未]见 подгры́зть.

подгры́зть, -зу́, -зёшь; -гры́з, -ла; -гры́зший; -гры́зенный [完] что 从下面咬坏,嗑坏…的下部. ‖ 未 **подгрыза́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подгу́бный [形]唇下的.

подгу́зник, -а 及 **подгу́зок**, -зка[阳]〈口语〉(小儿的)尿布,裤子. смени́ть ~ 换裤子.

подгу́зничек, -чка[阳]〈口语〉подгу́зник 的指小表爱.

подгу́ливать[未]见 подгуля́ть.

подгульну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈俗〉= подгуля́ть.

подгуля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]❶〈俗〉有点儿喝醉,喝得微醉. ❷〈口语,谑〉做得不大好(不大行),没有搞好. У́жин подгуля́л немно́го. 晚饭有点儿不大好. Перево́д подгуля́л. 译得差劲. ‖未 **подгу́ливать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

подгусти́ть, -ущу́, -усти́шь; -ущённый (-ён, -ена́)[完] что 使稍稍变稠. ‖未 **подгуща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подгуща́ть[未]见 подгусти́ть.

поддáбривание, -я[中]поддáбривать 的动名词.

поддáбривать[未]见 поддо́брить.

поддáбриваться[未]❶见 поддо́бриться. ❷поддáбривать 的被动.

поддава́ла, -ы[阳及阴]〈俗〉❶(赌博、游戏中)让对手赢的人,故意输的人. ❷打人的人. ❸(俄国棒球戏中)击球的人.

поддава́ние, -я[中]поддава́ть 的动名词.

поддава́ть[未]见 подда́ть.

поддава́ться, -даю́сь, -даёшься; -дава́йся; -дава́ясь[未]❶见 подда́ться. ❷(常与 не 连用) чему 容易接受…影响. Материа́л поддаётся обрабо́тке. 这种材料可以加工. не ~ описа́нию 无法形容. не ~ учёту 不可胜数,数不胜数. ◇**не поддава́ться никако́му сравне́нию** 无与伦比,无可比拟.

поддави́ть, -авлю́, -а́вишь; -а́вленный[完] что〈俗〉稍压一压,再压一下. ‖未 **поддáвливать**, -аю, -аешь.

поддáвливание, -я[中]поддáвливать 的动名词.

поддáвливать[未]见 поддави́ть.

поддаво́к, -вка́[阳]〈棋〉❶送吃的棋步. ❷[复]下跳棋以先净手为赢的下法. ◇**в поддавки́ (игра́ть)** 下跳棋以先净手为赢(与 в кре́пки"照普通规则来下"相对).

поддáивать[未]见 поддои́ть.

поддáкивание, -я[中]поддáкивать 的动名词.

поддáкивать, -аю, -аешь[未](кому-чему 或无补语)〈口语〉连声说是,唯唯称是;〈转〉随声附和. сочу́вственно ~ 表同情地连声说是. Он жене́ ни в чём не противоре́чит и во всём поддáкивает. 他对妻子的任何言谈行动都不反对,而总是赞同. Скажи́ своё мне́ние, дово́льно поддáкивать. 说说自己的意见吧,别总是随声附和. поддáкивающая улы́бка 谄笑. ‖完,一次 **поддáкнуть**, -ну, -нешь.

поддáкнуть[完]见 поддáкивать.

поддáлбливание, -я[中]поддáлбливать 的动名词.

поддáлбливать[未]见 поддолби́ть.

поддáлбливаться, -ается[未]поддáлбливать 的被动.

по́дданная, -ой[阴]по́дданный 的女性.

по́дданнический[形]臣民所应具有的,臣民所应负担的. ~ая пови́нность 臣民应负担的徭役.

по́дданничество, -а[中]忠心,忠诚.

по́дданный, -ого[阳]❶臣民,子民,国民(旧俄时对各国国籍的人都用此词,现在只能用于君主国的人,例如 брита́нский ~ 不列颠臣民;对共和国的公民则用 граждани́н). ❷〈旧〉奴仆,奴隶.

по́дданство, -а[中]❶国籍. приня́ть англи́йское ~ 入英国国籍. перемени́ть ~ 改变国籍. ❷〈旧〉隶属(关系).

по́ддатень, -тня[阳]〈旧〉(用鹰打猎时)猎人的助手.

подда́ть, -а́м, -а́шь, -а́ст, -ади́м, -ади́те, -аду́т; по́ддал 及 -да́л, -ала́, -по́дало 及 -да́ло; подда́й; по́дданный (-ан, -ана́, -ано)[完]❶ что чем 往上打(出),往上踢(出),往上抬起;(风、浪等)从下面冲击. ~ мяч ракéтой 用球拍把球打起来. ~ мяч носко́м 用脚把球踢起. Парохо́дик по́ддало тече́нием к камня́м. [无人称]潮水一涌将小轮船冲上了石子浅滩. Подда́й ещё! 再推一下! 再抬一下! ❷ чем〈俗〉揍,打,踹,踢;(马)尥蹶子. ~ кому ногой 踢…一脚. ~ пинко́м по животу́ 照肚子上踢一脚. Ну́-ка, подда́й ему́ ещё. 喂,再给他一下. Конь по́ддал за́дом и упа́л. 马尥了一下蹶子就倒下了. ❸ чего〈口语〉增加(火力、蒸汽等),加强(力量、积极性等),加快(做某事). ~ хо́ду 加快速度(奔跑、行驶). ~ па́ру (蒸浴)加热. ~ бо́дрости 鼓劲. ~ кому акти́вности 增强…的积极性. ~ себе́ уве́ренности 增加自己的信心. ❹ что〈口语〉(把棋子等)送给对方吃. ~ фигу́ру 让对方吃一个(国际象棋)子. ~ ша́шку 送一个(跳棋)子给对方吃. ❺ кого-что〈旧〉使隶属,使听…支配. ❻〈俗〉喝许多酒;喝醉,喝得醉醺醺的,喝得迷迷糊糊. здо́рово ~ 喝得醉醺醺. слегка́ ~ 喝得微醉. ~ четверти́нку 喝了四分之一瓶酒. ‖未 **поддава́ть**, -даю́, -даёшь; -дава́й.

подда́ться, -а́мся, -а́шься, -а́стся, -ади́мся, -ади́тесь, -аду́тся; -а́лся 及〈旧〉-алс́я, -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось; -а́йся[完]❶(чему, на что 或无补语)(在压力下)弄开,受(某种压力或作用)而变形,变态;让步,容让,屈从;听从. Дверь с трудо́м подала́сь. 门好容易才推开了. До́ски кре́пко приби́ты гвоздя́ми и не поддаю́тся. 木板钉得很结实,拆不开. ~ возде́йствию кого-чего 受…的影响. ~ дурно́му влия́нию 受坏影响. ~ собла́зну 受诱惑. ~ обма́ну 受骗. Мы не поддади́мся угро́зам (或 на угро́зы). 我们对于威胁不会屈服. Он подда́лся угово́рам и согласи́лся. 他听从了劝告,同意了. ~ на лесть 经不住奉承. Не подда́йтесь на провока́ции! 不要受人挑拨! ❷ чему 受(某种感情)支配,控制;陷入(某种状态). ~ обая́нию сте́пи 陶醉于草原的魅力. ~ па́нике (陷入)惊惶失措. ~ мину́тной сла́бости 受一时意志软弱的作用. ~ уны́нию(陷入)灰心丧气. ❸(кому 或无补语)(把棋子等)让对方吃掉;〈口语〉听(任)捕捉,束手就擒;屈服,不抵抗. ~ проти́внику 让对手把棋子吃掉;向敌人屈服. ❹ кому〈旧〉臣服,归附,归顺. ‖未 **поддава́ться**, -даю́сь, -даёшься; -дава́йся; -дава́ясь.

подда́ча, -и[阴]〈口语〉❶ подда́ть — поддава́ть 3,4 解及 подда́ться — поддава́ться 3 解的动名词. ❷添加,添上. дать на ~у 添加. корм в ~у 添的饲料.

поддвига́ние, -я[中]поддвига́ть(-ся)的动名词.

поддвига́ть[未]见 поддви́нуть.

поддвига́ться[未]❶见 поддви́нуться. Ла́вка низка́ — я́щик не поддвига́ется. 长板凳太矮,箱子推不进去. ❷поддвига́ть 的被动.

поддвижно́й[形]可以移近的

поддви́нуть, -ну, -нешь; -нутый[完] что〈口语〉推近一点,挪近一点;推到下面. ~ я́щик под ла́вку 把箱子推到长板凳底下. ‖未 **поддвига́ть**, -а́ю, -а́ешь.

поддви́нуться, -нусь, -нешься[完]〈口语〉移到…底下. ‖未 **поддвига́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

поддёв, -а[阳]〈渔〉❶(不用诱饵)钓鱼,空钩钓鱼,无饵钓鱼法. ❷(用这种方法的)钓鱼工具.

поддева́ние[1], -я[中]поддева́ть[1] 的动名词.

поддева́ние[2], -я[中]поддева́ть[2] 的动名词.

поддева́ть[1][未]见 подде́ть[1].

поддева́ть[2][未]见 подде́ть[2].

поддева́ться[1], -а́ется[未]поддева́ть[1] 的被动.

поддева́ться[2], -а́ется[未]поддева́ть[2] 的被动.

поддёвка, -и, 复二 -вок[阴]❶(旧时男人穿的)紧腰细褶长外衣. купе́ц в ~е 穿着紧腰长外衣的商人. ❷〈方〉穿在里边的衣服(不仅指内衣).

поддёвочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉поддёвка 的表爱.

поддёвочный[形]поддёвка 的形容词.

поддедю́лить, -лю, -лишь[完] кого-что〈俗〉❶偷走,据为己有,搞来. ~ де́ньги 把钱偷走. ❷叫…下不了台,使尴尬,使丢丑.

поддежу́ривать, -аю, -аешь[未]〈口语〉等候时机,跟踪寻找.

подде́л, -а[阳]〈口语〉❶接出的房子. ❷〈旧〉= подде́лка.

подде́лать, -аю, -аешь[完] что ❶赝制,伪造,仿制;佯装,假装. ~ чью по́дпись 伪造…的签字. ~ де́ньги 造假钱,伪造货币. подде́ланная вещь 赝品. подде́ланное сострада́ние 装出来的可怜相. ❷把…固定在下面,安在下面;〈转〉配上. ~ колёсики к но́жкам кре́сла 给圈椅的腿装上滑轮. ‖未 **подде́лывать**, -аю, -аешь.

подде́латься, -аюсь, -аешься[完]❶ под кого-что 模仿,学样;假装,冒充;迎合,附和. ~ под стари́нных италья́нских

худóжников 模仿意大利古代画师(的作画法). ~ под ребяческий тон 假装孩子的腔调. ~ под вкýсы пýблики 迎合观众的兴趣. ❸ *к кому*(口语)巴结上,阿谀奉承博得信任,取得欢心,博得好感. ~ к начáльнику 讨得首长的欢心. ‖ 未 **поддéлываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

поддéлка, *-и*, 复二 *-лок* [阴] ❶ поддéлать —— поддéлывать 的动名词. ~ докумéнтов 伪造文件. ❷伪造物,伪造品,赝制品;仿制品. ~ под слонóвую кость 假象牙. ~ под жéмчуг 假珍珠. ~ стари́нных карти́н 古画赝本.

поддéлывание, *-я* [中] поддéлывать(-ся) 的动名词.

поддéлыватель, *-я* [阳] 伪造…者,造假…的人. ~ докумéнтов 伪造证件者.

поддéлывать [未] 见 поддéлать.

поддéлываться [未] ❶见 поддéлаться. ❷ поддéлывать 的被动.

поддéльность, *-и* [阴] поддéльный 的抽象名词. Поддéльность э́того докумéнта очеви́дна. 这文件显然是假的. Поддéльность э́той вéщи ещё не установлена. 这件东西是不是赝品还未确定.

поддéльный; *-лен*, *-льна* [形] 假的,伪造的;假装的,故作的;人工的,仿制的;虚伪的. ~ докумéнт 伪造的文件. ~ые дéньги 伪造的货币. ~ая дрýжба 虚伪的友谊. ~ая весёлость 假装的快乐. ~ая ногá 假腿. ~ые цветы́ 假花,仿生花.

поддéльщик, *-а* [阳](旧)= поддéлыватель.

поддéльщица, *-ы* [阴](旧) поддéльщик 的女性

поддёрг, *-а* [阳](口语) поддёрнуть 的动名词.

поддергáй, *-я* [阳](俗)下摆窄的短裙.

поддёргивание, *-я* [中] поддёргивать 的动名词.

поддёргивать [未] 见 поддёрнуть.

поддёргиваться [未] ❶见 поддёрнуться. ❷ поддёргивать 的被动.

поддержáние, *-я* [中] поддержáть 的动名词. ~ чистоты́ 保持清洁. ~ здорóвья 保持健康. ~ порядка 维持秩序. ~ ми́ра 维护和平.

поддержáть, *-ржý*, *-éржишь*; *-éржанный* [完] *кого-что* ❶扶住,搀扶. Поддержи́ меня́, а то я упадý. 扶住我,不然我要摔倒了. ~ пóд руку 搀着胳膊. ~ *что* своúм плечóм 用肩扛住… ❷援助,支援,帮助,接济;增援,加强;(在精神上)支持,鼓励. ~ во врéмя боя сосéднюю диви́зию 战斗时支援邻师. ~ деньгáми 帮助些钱,接济一些钱. ~ дрýжеским совéтом 以友好的劝告帮助. ~ наступлéние артиллери́йским огнём 用炮火加强进攻. ❸支持,赞同,拥护. ~ *чьё* предложéние 支持…的建议,附议. ~ революцию 拥护革命. ~ дрýга в несчáстии 支持不幸中的朋友. ❹不使停止(中断),维持,保持;维护;保持生命力. ~ огóнь в пéчке 不使炉火熄灭. ~ разговóр 不使谈话中断. ~ поря́док 维持秩序. ~ перепи́ску 保持通信联系. ~ свя́зи 保持联系. ~ чистотý 保持清洁. ~ авторитéт 维护威信. ~ честь 维护荣誉. хорошó поддéржанный плодóвый сад 维护得很好的果园. ‖ 未 **поддéрживать**, *-аю*, *-аешь*.

поддержáться, *-жýсь*, *-éржишься* [完] ❶(被)支住,支撑. ❷维持住,保持住;维护住. ‖ 未 **поддéрживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

поддéрживание, *-я* [中] поддéрживать 的动名词.

поддéрживать, *-аю*, *-аешь* [未] ❶见 поддержáть. Артиллéрия поддéрживает огнём пехóту. 炮兵用火力支援步兵. ❷ *что* 支着,支撑着,托着,架着. Бáлки поддéрживают потолóк. 梁支撑着天花板. поддéрживающая си́ла(理)支持力,支承力.

поддéрживаться, *-аюсь*, *-аешься* [未] ❶见 поддержáться. ❷ *чем* 保持健康,保养(身体). ~ лекáрствами 靠药物保持健康. ❸ поддéрживать 的被动.

поддéржка, *-и*, 复二 *-жек* [阴] ❶ поддержáть —— поддéрживать 的动名词. Стари́к передвигáлся тóлько при поддéржке пóд руку. 老人只能由别人扶着才能走动. ~ артиллери́йским огнём 用炮兵火力支援. ~ чьей кандидатýры 支持…的候选资格,拥护…为候选人. ❷援助,帮助,协助;拥护. дрýжеская ~ 友好的援助. взаи́мная ~ 相互援助. материáльная ~ 物质援助. морáльная ~ 精神上的支持. оказáть ~у(给予)援助. опирáться на *чью* ~у 依靠…的援助. получи́ть *чью* ~у 得到…的援助. имéть ~у в нарóдных мáссах 获得民众的拥护. ❸支柱,撑架,托架,座;(铆接用)垫铁,顶把;(转,口语)依托,精神支柱. клепáльная ~ 铆钉顶把. ~ для вáзы 花瓶座. ❹(口语)援兵,增援部队. проси́ть ~и 请求派增援部队. послáть ~у 派出援兵.

поддёрнуть, *-ну*, *-нешь*; *-утый* [完](口语) ❶ *что* 向上拽,向上扯,向上提;拽一拽,提一提;把…掖上. ~ я́корь 起锚. ~ чулóк 提袜子. ~ штаны́ 提一提裤子. ~ подóл юбки 把裙子下摆掖上. ❷ *что* 或 *чем* 耸起,缩起. ~ плéчи 耸起双肩. ~ спинóй 耸起脊背. Ворóна поддёрнула приспýщенные кры́лья. 乌鸦把低垂的双翅又夹紧了些. ‖ 未 **поддёргивать**, *-аю*, *-аешь*.

поддёрнуться, *-нусь*, *-нешься* [完](口语)拽一拽身上的衣服. ‖ 未 **поддёргиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

поддéть[1], *-éну*, *-éнешь*; *-дéтый* [完] *кого-что* ❶钩上来,挂上提起来;叉起,挑起;*что* 及 *чего*(口语)撮起,铲起. ви́лами вóрох сéна 用叉子挑起一堆干草. ~ багрóм затонýвшую лóдку 用钩竿把沉船钩上来. ❷(转,口语)(或无补语)抓住对方话柄(或错误)挖苦,使难堪. лóвко ~ проти́вника в спóре 在争论时巧妙地抓住对方的话柄加以揶揄. ❸(转,俗)搞来,弄来;偷来. Где э́то ты поддéл чáсики? 你在哪里弄来的表? ❹(转,口语)捉弄,欺骗. ‖ 未 **поддевáть**[1], *-áю*, *-áешь*.

поддéть[2], *-éну*, *-éнешь*; *-дéтый* [完] *что*(口语)穿在里边. ~ сви́тер под пальтó 把毛衣穿在大衣里边. ‖ 未 **поддевáть**[2], *-áю*, *-áешь*.

поддиафрагмáльный [形](解)膈下的,隔膜下的. ~ абсцéсс(医)膈下脓肿.

подди́р, *-а* [阳](采岩石用的)铁楔,鹤嘴锄.

поддирáние, *-я* [中] поддирáть 的动名词.

поддирáть [未] 见 пододрáть.

поддирáться, *-áется* [未] поддирáть 的被动.

подди́рка, *-и* [阴](矿)铲平,展宽(坑道平巷).

подди́рщик, *-а* [阳]用鹤嘴锄采矿的矿工;加宽平巷的矿工.

поддóбрить, *-рю*, *-ришь* [完] *кого-что*(口语)笼络,收买…的心. ‖ 未 **поддáбривать**, *-аю*, *-аешь*.

поддóбриться, *-рюсь*, *-ришься* [完](口语)讨好,博得…欢心. ‖ 未 **поддáбриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

поддои́ть, *ою́*, *-ои́шь* [完] *кого-что*(口语)再挤一挤(奶). ‖ 未 **поддáивать**, *-аю*, *-аешь*.

поддóй, *-я* [阳] поддои́ть 的动名词.

поддолби́ть, *-блю́*, *-би́шь*; *-блённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *что* (口语)稍微凿一凿,再凿一凿. ‖ 未 **поддáлбливать**, *-аю*, *-аешь*.

поддолблéние, *-я* [中] поддолби́ть 的动名词.

поддоминáнта, *ы* [阴](乐)下属音(音阶的第四音级).

поддóн, *-а* [阳] ❶(冶)底,炉底;(下铸时的)底板;(技,矿)底盘;集水槽. выдвижны́е ~ы токáрных станкóв 车床的活动底盘. ❷(军)弹座;弹体;弹座尾管. ❸(方)= поддóнник. сосýд с ~ом 带托的器皿. ❹(方)鱼网(捕鳕鱼用). ❺二层底,衬底. ведрó с ~ами 双底水桶. ❻(技)夯头,捣砂锤的锤头. деревя́нная трамбóвка с желéзным ~ом 带铁头的木制夯具.

поддóнник, *-а* [阳](平底器皿的)托,垫,座;托盘. цветóчный ~ 花盆托.

поддóнный [形] поддóн 的形容词;垫在下面的,垫着的,托着的. ◇**поддóнная морéна**(地质)底碛.

поддóнок, *-нка* [阳] = поддóнник.

поддóночный [形] поддóн 及 поддóнок 的形容词.

поддрáзнивание, *я* [中] поддрáзнивать 的动名词.

поддрáзнивать [未] 见 поддразни́ть.

поддразни́ть, *-азню́*, *-áзнишь*; *-знённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *кого-что*(口语)(稍稍)挑逗;引逗(去做某事). ‖ 未 **поддрáзнивать**, *-аю*, *-аешь*.

поддýбень, *-бня* [阳](植)褐黄牛肝菌(Boletus luridus).

поддубови́к, *á* [阳] = поддýбень.

поддува́ло, -а[中](炉灶下部供气、落灰的)落灰膛,灶坑.

поддува́льный[形]поддува́ло 的形容词.

поддува́льце, -а[中](口语)поддува́ло 的指小表爱.

поддува́ние, -я[中]поддува́ть 的动名词.

поддува́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 поддýть. ~ меха́ми 用风箱吹. Ей ве́тер пла́тье поддува́л. 她的连衣裙不断地被风吹得掀起来. ❷(风)徐徐吹;[无人称]有些冒(透)风. От о́зера поддува́л све́жий ве́тер. 清新的风从湖面徐徐吹来. От окна́ поддува́ет. 窗户有点透风. Из-под по́ла поддува́ло. 地板下有些冒风.

поддýжный[形]❶(弧形)轭下的. ❷备用的(指马). ❸[用作名词]**поддýжный**, -ого[阳]赛马时伴随骑手的骑者;备用的马.

поддýльный[形]炮口下的,枪口下的.

поддýть, -ýю, -ýешь[完](что 或无补语)❶(从下面或侧面)吹,吹起;吹燃. Поддýй сильне́е, а то пога́снет. 用点劲儿吹,不然火要灭了. ❷(风)从下面吹来,刮得掀起. Ве́тер поддýл ю́бку. 风把裙子掀了起来. ‖未 **поддува́ть**, -а́ю, -а́ешь.

поддья́к, -а[阳](宗)(正教教会中的)副执事.

подебоши́рить, -рю, -ришь[完](口语)打闹一阵,吵嚷一会儿.

подева́ть, -а́ю, -а́ешь[完]что(与 куда́ 连用)(俗) = деть. Я забы́л, куда́ подева́л перча́тки. 我忘记把手套搁在哪里了. Куда́ ты подева́л де́ньги? 你把钱花到哪里去了?

подева́ться, -а́юсь, -а́ешься[完](与 куда́ 连用)(俗) = де́ться. Куда́ они́ подева́лись? 他们上哪儿去了?

подежýрить, -рю, -ришь[完]值一会儿班;守护一会儿. ~ у посте́ли больно́го 在病人床前看护一会儿. ~ у телефо́на 看一会儿电话.

поде́йствовать, -твую, -твуешь[完]❶见 де́йствовать. ❷行动,活动;能用;起作用(若干时候). Механи́зм поде́йствовал немно́го и останови́лся. 机械开动了一阵就停了. Игрýшка поде́йствовала не́сколько дней и слома́лась. 玩具玩了几天就坏了.

подека́дный[形]❶按旬的,每旬的,十天一计的(副 **подека́дно**). ❷全旬的,整旬的.

поде́лать, -аю, -аешь[完]что(口语)❶做成,办成(全部或许多事情). ❷做一做,做一点,做一阵. ~ гимна́стику 做做体操. ~ о́пыты 做做试验. Что бы нам тепе́рь поде́лать? 现在我们做点儿什么呢? ◇**ничего́ не поде́лать**(或 **не поде́лаешь**); **ничего́ нельзя́**(或 **не могý** 等)**поде́лать** 1)毫无办法;只好如此. Ничего́ не поде́лаешь, на́до соглаша́ться. 没有办法,只好同意. 2)с кем-чем 对…毫无办法,不能把…怎样. Ничего́ с ни́ми нельзя́ поде́лать. 对他们一点儿办法也没有. **что (же) поде́лать**(或 **поде́лаешь**)没有办法,无能为力.

поде́латься, -ается[完]❶(俗)(全部或许多)成为,变成. Старики́ поде́лались бо́дрыми. 老人们都变得精神饱满. ❷(口语)发生. Что с ним поде́лалось? 他出了什么事? ❸(俗)(一定数量)出现,形成. Таки́е ме́ли поде́лались на Во́лге, что не дай го́споди. 伏尔加河上出现了这样的浅滩,真不得了.

поделика́тничать, -аю, -аешь[完](口语)客气一通;说些客套话;客气客气.

подели́ть[完]见 дели́ть. ◇**Чего́ не подели́ли?** 为什么争吵?干吗闹纠纷?

подели́ться[完]见 дели́ться.

поде́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶поде́лать 1 解的动名词;(口语)制作;[常用复数]零活. ~ сапо́г 做靴子. дома́шние ~и 家务活. ❷[常用复数](小件的)手工制品;(转)粗制滥造的作品. ~и из де́рева 手工木制品. ~и из ко́сти 骨制品.

подело́м[副](口语)❶应该,理应. ❷[用作谓语]кому 活该,就该这样. Подело́м емý э́то. 他这是活该. Подело́м во́ру и мýка. (谚语)小偷恶有恶报;自作自受.

поде́лочка, -и, 复二 -чек[阴](口语)поде́лка 的指小表爱.

поде́лочный[形](口语)поде́лка 的形容词. ~ые рабо́ты 手工活,零活. ~ые ка́мни 作装饰品用的好看的石头,彩石. ~ая древеси́на 做手工制品用的木料.

поде́лывать, -аю, -аешь[未](与 что 连用)(口语)(多用于疑问句中)做,干(指怎样度过时间). Что они́ поде́лывают? 他们现在做什么呢? Давно́ не ви́делись, как пожива́ете, что поде́лываете? 好久不见啦,您好吗?现在忙什么呢?

поде́лываться, -ается[未](口语)(多用于疑问句中)发生(什么事). Что, брат, поде́лывается у вас? 老兄,你们那里有些什么情况?

подёнка[1], -и, 复二 -нок[阴](动)蜉蝣;[复]蜉蝣目(Ephemerida 或 Ephemeroptera).

подёнка[2], -и, 复二 -нок[阴](俗) = подёнщина.

подённый[形](旧)❶按日的;按工作日计算的;按工作日计酬的;日常的(副 **подённо**). ~ая рабо́та 零工,日工活;日常工作. ~ая пла́та 计日工资. ~ рабо́чий 日工,零工,短工. рабо́тать подённо 做零活,做短工. ❷[用作名词]**подённая**, -ой[阴]零工,日工活. ❸[用作名词]**подённый**, -ого[阳]日工,零工,短工.

подёнщик, -а[阳](旧)❶日工,短工,按日计工资的工人. ❷(转)为糊口而辛苦劳动的人(多指从事写作的).

подёнщина, -ы[阴](旧)❶零工活,日工活. рабо́тать на ~е 做短工活,做零工. ❷(转)繁重的劳动;苦差事,辛苦活儿. ❸计日工资,日工资.

подёнщица, -ы[阴]подёнщик 的女性.

подепе́шный[形]按件收费的(不是按字收费的,指电报).

подёргать, -аю, -аешь[完]❶кого-что 拉几下,扯几下. ~ кого за́ уши 揪一揪…的耳朵. ❷(что 或无补语)拨一阵;拉一会儿. ❸чем 抽搐几下,痉挛几下. ~ нога́ми 腿抽搐几下. ❹что(口语)拔掉(全部或许多);чего 拔下来(若干). ~ все гво́зди 拔掉所有的钉子. ~ морко́ви с гря́дки 从畦里拔下一些胡萝卜.

подёргаться, -аюсь, -аешься[完]抽搐一阵子.

подёргивание, -я[中]подёргивать(-ся)[1] 的动名词. не́рвное ~神经性痉挛.

подёргивать[1], -аю, -аешь[未]❶что 时而(轻轻)扯一下,拉一下. ~ свою́ боро́дку 不时扯几下自己的胡子. ❷чем 扯动,抽动. ~ плечо́м 扯动肩膀. ❸[无人称]кого-что(口语)抽搐,痉挛,抽筋,(筋肉)颤动,颤抖. Его́ всего́ подёргивает. 他全身抽搐. Маши́ны си́льно подёргивало. 机器颤动得很厉害.

подёргивать[2][未]见 подёрнуть[1].

подёргиваться[1], -аюсь, -аешься[未]时而扯动,痉挛,抽搐. не́рвно ~ 神经性地痉挛. Лицо́ его́ подёргивалось. 他的脸不时抽动.

подёргиваться[2][未]❶见 подёрнуться. ❷подёргивать[2] 的被动.

подере́вный[形]单株的;按棵的.

подержа́ние, -я[中]: **на подержа́ние**(旧)暂时使用;租用;借用. взять на ~ 暂时借用;暂时租用.

подёржанный[形]用过的,穿过的,旧的;(转)衰老的,饱经风霜的. ~ пиджа́к 旧西服上衣. ~ые кни́ги 旧书. Мы купи́ли подёржанный роя́ль. 我们买了一架旧的大钢琴.

подержа́ть, -ержý, -е́ржишь; -е́ржанный[完]кого-что(与 держа́ть 1—3, 6—11 解意义同,但具有"一些时候"或"一会儿"的意思,见 держа́ть). ~ ребёнка 抱一会儿孩子. ~ дверь откры́той 让门开一会儿. ~ лошаде́й 把马勒住一会儿. ~ под аре́стом 拘留一些时候.

подержа́ться, -ержýсь, -е́ржишься[完](与 держа́ться 1, 4, 5, 10, 11 解意义同,但具有"一些时候"或"一会儿"的意思,见 держа́ться). ~ за ружьё 握一会儿枪. ~ на воде́ 在水面上浮一会儿. Ве́тхий забо́р подержится ещё немно́го. 破旧的围墙还可以支撑一些时候.

подёржка, -и[阴](俗)磨损,损坏. Запла́точки не́ на чем положи́ть; подёржка бо́льно велика́. 打补丁都没有地方打了;破损得太厉害了.

подёрнуть[1], -нет; -нутый[完,常用无人称被过形动]что чем 薄薄遮上一层…,蒙上(盖上)薄薄一层…;(遮上一层)使模糊,使迷离. Во́ду подёрнуло льдо́м. [无人称]河水结上了一层薄冰. Го́ры подёрнуты лёгким слоём облако́в. 群山蒙上了薄薄一层云. Глаза́ подёрнуты слеза́ми. 泪眼模糊. Лёгкий ветеро́к подёрнул ря́бью во́ду. 微风吹得水面起了涟漪. Де-

ре́вья подёрнуло и́неем. [无人称]树木披上一层薄霜. ‖ 未 **подёргивать²**, -*ает*.

подёрнуть², -*ну*, -*нешь*[完]*кого-что*〈俗〉❶轻轻拽一拽,拉一拉. ~ шарф 拽拽头巾. ❷[常用无人称]抽搐,哆嗦.

подёрнуться, -*нется*[完]*чем* 表面上有薄薄一层,遮上(蒙上、盖上)薄薄一层;(因遮上一层…而)模糊起来;〈转〉(脸色、目光)笼罩着(某种神情). Река́ подернулась льдом. 河上结了一层薄冰. Даль подернулась тума́ном. 远处笼罩着一层雾. Опя́ть его́ глаза́ подёрнулись печа́лью. 他的眼睛又蒙上一层哀愁. ‖ 未 **подёргиваться²**, -*ается*.

подеста́[дэ]及 **поде́ста**[дэ́][不变,阳]❶(12—16 世纪意大利城市共和国的)最高行政官;法政官. ❷(1925—1945 年意大利的)自治州长,自治市长.

подесяти́нный[形]按俄亩计算的

подешеве́ть[完]见 дешеве́ть.

подéяться, -*éется*[完]〈俗〉发生,出(什么事) Что с ним подéялось? 他出什么事了?

поджа́ривание, -*я*[中]поджа́ривать 的动名词.

поджа́ривать[未]见 поджа́рить.

поджа́риваться[未]❶见 поджа́риться. ❷ поджа́ривать 的被动.

поджа́ристый[形]❶〈口语〉烤得很有火色的,炸得焦黄的,煎得红红的. ~ая бу́лка 烤得焦黄的小面包. ~ая у́тка 烤得红红的鸭子. ❷〈旧,口语〉= поджа́рый.

поджа́рить, -*рю*, -*ришь*[完]❶ *что* 及 *чего*(把表面一层)煎好,煎熟,烤熟. ~ котлéту 把肉饼煎熟. ~ картóшки 把马铃薯煎熟. ~ кусóк мя́са на вéртеле 把一块牛肉用铁叉子叉着(在火面上)烤熟. ❷ *кого-что*〈口语〉从下面用火烧. ~ пя́тки 烧脚踵(中世纪的酷刑). ❸ *что*〈口语,谑〉把…晒得很厉害. ~ на сóлнце спи́ну 把背部晒得好厉害. ‖ 未 **поджа́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

поджа́риться, -*ится*[完](表面一层)煎好,煎熟;烤熟;〈口语〉烧伤;烤坏. Ры́ба поджа́рилась. 鱼已经煎好了. ‖ 未 **поджа́риваться**, -*ается*.

поджа́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶〈俗〉поджа́рить —— поджа́ривать 的动名词. ~ мя́са 煎肉. ❷煎肉排. свина́я ~ 煎猪排.

поджа́рость, -*и*[阴]поджа́рый 的抽象名词.

поджа́рый[形]〈口语〉身躯细而筋肉强壮的;干瘦的. ~ скаковóй конь 身躯细而筋肉强壮的跑马.

поджа́тие, -*я*[中]поджа́ть¹ 的动名词.

поджа́ть¹, -*дожму́*, -*дожмёшь*; -*жа́тый*[完]❶ *что* 蜷起,盘起(腿、膝等);收紧(腹部);闭紧(嘴唇). ~ под себя́ нóги 盘起腿来. ~ хвост 夹起尾巴;〈口语,蔑〉退缩起来. ~ гу́бы 把嘴唇一瘪(表示严厉或不满). ❷ *кого-что*〈口语〉逼,挤;使紧贴. ~ пти́цу к охóтнику 把鸟轰向猎人跟前 Лóдку поджа́ло к са́мому бéрегу. [无人称]把小船冲得紧贴岸边. ❸ *кого-что*〈俗〉催促,紧逼. Срóки поджа́ли. 期限逼人. ❹ *что* 拧紧. ~ га́йки 拧紧螺母. ◇**поджа́ть живóт** (或 **животы́**)〈俗〉勒紧裤带(指生活贫苦). **сидéть** (或 **жить**), **поджа́вши ру́ки** 无所事事. ‖ 未 **поджима́ть**, -*áю*, -*áешь*.

поджа́ть², -*дожну́*, -*дожнёшь*; -*жа́тый*[完]*что*〈口语〉收割完(剩下的). ~ пшени́цу 把剩下的小麦收割完. ‖ 未 **поджина́ть**, -*áю*, -*áешь*.

поджа́ться, -*дожму́сь*, -*дожмёшься*[完]❶(腿、膝)蜷起,盘起;(嘴唇)闭紧. ❷〈口语〉(人)蜷缩起身子. Я сидéл, поджа́вшись, на крова́ти. 我盘着腿坐在床上. ‖ 未 **поджима́ться**, -*áюсь*, -*áешься*.

поджелу́дочный[形]〈解〉胃下的. ~ая железа́〈解〉胰腺. ~ сок〈生理〉胰液.

поджéчь, -*дожгу́*, -*дожжёшь*, -*дожгу́т*; -*жёг*, -*дожгла́*; -*жёгший*; -*дожжённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]❶ *что*(从下面)点起火来,点着. ~ дрова́ 点燃木柴. ❷ *что* 放火,纵火(烧). ~ дом 放火烧房子. ❸ *что*〈口语〉烤焦,煎糊;使巴锅(底). ~ пирóг 把大馅饼烤焦. ❹〈转,旧〉*кого-что* 煽动;怂恿;挑起,激起. ~ *кого* на мщéние 煽动…去复仇. ~ *кого* к разры́ву *с кем* 煽动…与…决裂. ‖ 未 **поджига́ть**, -*áю*, -*áешь*.

поджива́ние, -*я*[中]поджива́ть 的动名词.

поджива́ть[未]见 поджи́ть.

подживи́ть, -*влю́*, -*ви́шь*; -*влённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что*〈俗〉❶使愈合得稍微好一点儿,医得稍微有点愈合. ~ ра́ну 使伤口愈合得好一点儿 ❷使活跃一些,使有一些生气. ~ огóнь 把火烧得旺一点儿. ‖ 未 **подживля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

подживлéние, -*я*[中]подживля́ть 的动名词.

подживля́ть[未]见 подживи́ть.

подживля́ться, -*я́ется*[未]подживля́ть 的被动.

поджига́ние, -*я*[中]поджига́ть 的动名词.

поджига́тель, -*я*[阳]❶放火者,纵火犯. суди́ть ~ей 审讯纵火犯. ❷〈转〉教唆者,挑拨者. ◇**поджига́тель войны́** 战争挑拨者,战争贩子.

поджига́тельница, -*ы*[阴]поджига́тель 的女性.

поджига́тельный[形]❶点火的. ~ые снаря́ды 燃烧弹. ❷ = поджига́тельский.

поджига́тельский[形]поджига́тель 及 поджига́тельство 的形容词. ~ие рéчи агрéссоров 侵略者们煽动性的言论. ~ие дéйствия 挑衅行为.

поджига́тельство, -*а*[中]〈旧〉поджига́ть 2,4 解的动名词. ◇**поджига́тельство войны́** 挑动战争的行为.

поджига́ть[未]见 поджéчь.

поджига́ться, -*áется*[未]поджига́ть 的被动.

поджида́ние, -*я*[中]поджида́ть 的动名词.

поджида́ть, -*áю*, -*áешь*[未]*кого-что* 及 *чего*〈口语〉等候,等待. ~ гóстя 等候客人. ~ трамва́я (或 трамва́й) 等电车. ~ отвéта 等待回答.

поджида́ться, -*áется*[未]поджида́ть 的被动.

поджи́лки, *лок*[复]〈口语〉膝腱,膝筋. ◇**Поджи́лки трясу́тся** (或 **затрясли́сь**) (**от стра́ха** 或 **волнéния**). 〈口语〉(害怕或激动得)两腿直打哆嗦.

поджима́ние, -*я*[中]поджима́ть 的动名词.

поджима́ть[未]见 поджа́ть¹.

поджима́ться[未]❶见 поджа́ться. ❷поджима́ть 的被动.

поджи́мный[形]压缩的,压紧的. ~ая ша́йба 压垫(螺母下的金属垫圈).

поджина́ть[未]见 поджа́ть².

поджина́ться, -*áется*[未]поджина́ть 的被动.

поджи́ть, -*ивёт*; *пóджил* 及 *жи́л*, -*ла́*, *пóджило* 及 -*жи́ло*[完]〈口语〉(伤口)长得好一些,稍稍愈合. ‖ 未 **поджива́ть**, -*áет*.

поджóг, -*а*[阳]放火,纵火;〈法〉纵火罪.

поджóга, -*и*[阴]〈俗〉引火柴.

поджу́чивать[未]见 поджу́чить.

поджу́чить, -*чу*, -*чишь*[完]*кого*〈俗〉稍加训斥;再训斥一下. ‖ 未 **поджу́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

подзабóрник, -*а*[阳]❶〈旧,口语〉= подки́дыш. ❷〈俗〉流浪汉.

подзабóрный[形]❶长在围墙前的. ❷〈口语〉无家可归的,流落街头的.

подзабыва́ть[未]见 подзабы́ть.

подзабы́ть, -*бу́ду*, -*бу́дешь*; -*бы́тый*[完]*кого-что*〈口语〉忘记一些,记不清楚;渐渐遗忘. Я ра́ньше знал наизу́сть э́то стихотворéние, но тепéрь ужé подзабы́л. 我从前能背这首诗,可是现在已经有点儿忘了. ‖ 未 **подзабыва́ть**, -*áю*, -*áешь*.

подзави́ть, -*вью́*, *вьёшь*; -*и́л*, -*ила́*, -*и́ло*; -*и́тый* 及 -*итóй* (-*и́т*, -*ита́*, -*и́то* 及 -*за́вит*, -*а*)[完]*что*〈俗〉稍微弄卷,稍微烫一烫(发). ~ вóлосы 把头发烫得稍微卷起来.

подзавóд, -*а*[阳]自动上弦装置. автомати́ческий ~ часóв 钟表的自动上弦装置.

подзаголóвок, -*вка*[阳]副标题.

подзаголóвочный[形]подзаголóвок 的形容词.

подзагорéть, -*рю́*, -*ри́шь*[完]〈俗〉稍稍晒黑. ~ на сóлнышке 太阳下晒黑一点儿.

подзадóривание, -*я*[中]〈口语〉подзадóривать 的动名词.

подзадóривать[未]见 подзадóрить.

подзадóриваться, -*ается*[未]подзадóривать 的被动.

подзадóривающий, -*ая*, -*ее*[形]挑衅的;挑唆的(副 **подзадóривающе**).

подзадо́рить, *-рю, -ришь; -ренный*[完] *кого-что*〈口语〉故意挑逗,煽动;激起. ~ на скандал 挑起争端. ~ на озорство 挑唆去淘气. Его подзадорили на драку. 有人挑逗他去打架. ~ самолюбие 激起自尊心. ~ аппетит 激起食欲. ‖ 未 **подзадо́ривать**, *-аю, -аешь*.

подзажа́ть, *-жму́, -жмёшь*[完] *что*〈口语〉隐藏住,压下(若干时间);打点埋伏(隐瞒某些物资以备不时之需).

подзако́нный [形]受法律约束的,合法的. ~ая печать 合法刊物.

подзакуси́ть, *-ушу́, -у́сишь*[完]〈口语〉稍微吃点东西,垫补一点儿.

подзалете́ть, *-лечу́, -лети́шь*[完]〈口语〉陷入窘境,陷入困难境地,作难. Подзалетели они с этой реконструкцией, дело оказалось куда как непростое. 他们因负担这项改建任务而陷入困境,事情非常复杂.

подзаня́ть, *-займу́, -займёшь; -за́нял, -ла́, -ло* [完] *что*〈俗〉暂借,借一些. ~ 10 юаней до зарплаты 借十元钱发薪时归还. ~ 10 юаней до понедельника 借十元钱星期一还. И рубль не подзаймёте. 连一个卢布您也借不来.

подзаня́ться, *-займу́сь, -займёшься; -ня́лся, -ла́сь, -ло́сь* [完] *чем*〈俗〉学一点儿;学习一些时候. ~ английским языком 学一点儿英语.

подзапасти́сь, *-су́сь, -сёшься; -па́сся, -ла́сь; -па́сшийся* [完] *чем*〈口语〉(为自己)储备…,储存若干…,留起一些.

подзаподда́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈口语〉迟到一会儿,晚到一会儿. ~ маленько 迟到一会儿. ~ немного 迟到不大一会儿.

подзапра́виться, *-влюсь, -вишься*[完]〈俗〉吃一点儿,垫补垫补;(飞机、汽车)加一点儿油. Люди с утра не ели, пускай подзаправятся. 人们从一早还没有吃东西,让他们吃一点儿吧. Вот подзаправится самолёты и полетят. 在这里飞机加点儿油就起飞.

подзапусти́ть, *-ущу́, -у́стишь; -у́щенный* [完] *что*〈俗〉稍稍放松(工作等),稍稍荒废,稍稍弃置不顾;稍稍耽误(病等). ~ дела 把事情稍稍搁了一下.

подзарабо́тать, *-аю, -аешь*[完](*что* 及 *чего* 或无补语)〈口语〉挣到一些钱;额外挣点儿钱. ~ денег на велосипед 挣点钱买自行车.

подзаряди́ть, *-яжу́, -яди́шь* 及 *-я́дишь; -яжённый* (*-ён, -ена́*)及 *-я́женный* (*-ен, -ена*)[完] *что* 补充充电.

подзастре́шный [形]房檐下的. ~ воробей 檐下雀.

подзати́хнуть, *-ну, -нешь; -ти́х, -ла; -ти́хший*[完]〈俗〉逐渐沉寂下去;稍微安静一会儿. Подзатихли голоса. 人声逐渐沉寂下去了.

подзаты́лок, *-лка*[阳]项,后脖颈.

подзаты́лочный [形]подзаты́лок 的形容词;〈生理〉枕骨下的.

подзаты́льник, *-а*[阳]❶〈口语〉打后脑勺,脖儿拐. дать *кому* ~ 给…一脖儿拐. получить *от кого* ~ 挨…一脖儿拐. ❷〈方〉(旧时妇女帽子)兜后脑勺头发的宽褶边.

подзаты́льничек, *-чка*[阳]〈口语〉подзаты́льник 的指小.

подзащи́тная, *-ой*[阴]подзащи́тный 的女性.

подзащи́тный, *-ого*[阳]〈法〉被辩护人(由律师代为辩护的当事人). мой ~ 我为其辩护的当事人.

подзва́нивать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉随着(节拍)发出丁当声. ~ в звонок 摇铃铛伴奏.

подзвёздный [形]❶〈旧,诗〉高入云霄的. ❷天底下的,世间的. ~ мир 人间.

подзвуково́й [形]: **подзвукова́я ско́рость**〈理〉亚音速.

подзвя́кивание, *-я*[中]подзвя́кивать 的动名词;丁当声.

подзвя́кивать [未]见 подзвя́кнуть.

подзвя́кнуть, *-ну, -нешь*[完]随着…发出丁当声. ‖ 未 **подзвя́кивать**, *-аю, -аешь*.

подзеленённый [形]稍带绿色的,微微发绿的. ~ые ветлы 微微发绿的白柳.

подзём, *-а*[阳]〈方〉地表下面的土壤,底土.

подземе́лье, *-я*, 复二 *-лий*[中]地洞,窑洞;地下工程,地下工事;〈旧〉地下室.

подземе́льный [形]❶подземе́лье 的形容词. ❷〈旧〉= подзе́мный.

подзе́мка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]〈口语〉❶〈旧〉(苏联以外国家的)地下铁道(现在说 метрополите́н, метро́). ❷(工业用)地下(输送)线路. ❸高速电车的地下段.

подзёмка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]及 **подзёмок**, *-мка*[阳]〈方〉❶低吹雪,风搅雪. ❷(烟道在地下的)小地炉.

подзе́мный [形]❶(在)地面以下的;地下进行的;〈转〉低沉的,好像从地下传出的. ~ ход 地下坑道,地道. ~ые работы 地下作业,井下工程. ~ая выработка〈矿〉地下巷道,井下巷道. ~ая газификация угля〈技〉煤炭地下气化. ~ая гидрогазодинамика〈地质〉地下水力学,地下流体力学. ~ые воды 地下水. ~ые пожары 地下火灾. ~ые реки〈地质〉地下河流. ~ стон 低沉的呻吟. ❷〈转〉无形的,神秘的;〈旧〉地下的(副 **подзе́мно**〈口语〉). ~ые силы духа 无形的精神力量. ~ая рука 无形的手. ~ая борьба 地下斗争 ◇**подзе́мный оре́х**〈植〉落花生(Arachis hypogaea)(= земляно́й оре́х).

подзёмок [阳]见 подзёмка.

подзе́мщик, *-а*[阳]地下工程人员,地下施工专家.

подзе́мье, *-я*[中]〈旧〉地下.

подзерка́лье, *-я*[中]〈口语〉= подзерка́льник.

подзерка́льник, *-а*[阳](立镜或挂镜下的)镜桌,镜台,梳妆台.

подзерка́льный [形]镜子下面的. ~ сто́лик 摆镜子的小桌,梳妆台.

подзи́мний, *-яя, -ее*[形]〈农〉秋末的,接近冬天的. ~ посе́в(或 сев)晚秋播种.

подзо́бок, *-бка*[阳]❶嗉囊的下部. ❷〈口语〉颏下松垂的皮肉;双下颏儿.

подзо́л, *-а*[阳]❶〈农〉灰壤,灰化土. ❷(鞣皮用)石灰灰渣.

подзо́листость, *-и*[阴]подзо́листый 的抽象名词.

подзо́листый [形]〈农〉灰壤的,灰化的. ~ые по́чвы 灰化土(壤). ~ проце́сс 灰化过程. ~ пери́од почвообразова́ния 土壤形成的灰化期.

подзолообразова́ние, *-я*[中]〈农〉灰壤形成,灰化土形成;灰化过程.

подзолообразова́тельный [形] подзолообразова́ние 的形容词.

подзо́льный [形]подзо́л 的形容词.

подзо́р[1], *-а*[阳]❶〈建〉墙冠,花檐;(俄罗斯乡村建筑物上的)镂花檐板 ❷(床单、裙底等的)垂饰绉边. ~ на крова́ти 床的垂饰绉边. покрыва́ло с ~ом 带垂饰绉边的罩单. ❸(公路的)路边台.

подзо́р[2], *-а*[阳]〈海〉艉伸部. кормово́й ~ 艉伸部.

подзо́рный [形]〈旧〉用以观察的,瞭望的. ~ая вы́шка 瞭望塔. ◇**подзо́рная труба́**(或 **тру́бка**)望远镜.

подзу́бривать[1] [未]见 подзубри́ть[1].

подзу́бривать[2] [未]见 подзубри́ть[2].

подзу́бриваться[1], *-ается*[未]подзу́бривать[1] 的被动.

подзу́бриваться[2], *-ается*[未]подзу́бривать[2] 的被动.

подзубри́ть[1], *-убрю́, -убри́шь* 及 *-у́бришь; -у́бренный* [完] *что*〈口语〉崩出一些豁口. ~ нож 把刀子崩出一些豁口. ‖ 未 **подзу́бривать**[1], *-аю, -аешь*.

подзубри́ть[2], *-убрю́, -убри́шь* 及 *-у́бришь; -у́бренный* [完] *что*〈俗〉背一会儿,再背一背(书);学一会儿(功课). ~ уро́к 背一背功课. ‖ 未 **подзу́бривать**[2], *-аю, -аешь*.

подзуди́ть, *-ужу́, -уди́шь* 及 *-у́дишь; -у́женный* [完] *кого-что на что*〈口语〉挑逗,怂恿,唆使(干某事). ~ на озорство 怂恿去淘气. ‖ 未 **подзу́живать**, *-аю, -аешь*.

подзу́живание, *-я*[中]〈口语〉подзу́живать 的动名词.

подзу́живать [未]见 подзуди́ть. Мы всё время подзу́живали его на то, чтобы он писал пьесу. 我们不断怂恿他写剧本.

подзу́живаться, *-ается*[未]подзу́живать 的被动.

подзы́в, *-а*[阳]〈口语〉подозва́ть 的动名词.

подзыва́ние, *-я*[中]подзыва́ть 的动名词.

подзыва́ть [未]见 подозва́ть.

подзыва́ться, *-а́ется*[未]подзыва́ть 的被动.

поди́ ❶**поди́**(-те)〈口语〉= пойди́(-те). Поди ко мне. (你)到我这里来! Подите к нему и скажите... 您到他那里去告诉他… Поди сюда. 到这边来! Поди прочь. (你)走开!

❸подú(-те)试试吧，试试看.——Нáдо уговорить егó.——Подú-ка, уговорú!"要说服他.""你去试试说服他吧!"❹[用作插入语]〈俗〉也许，大概，想必. Ты, подú, всю рабóту ужé сдéлал? 你大概已经把全部工作做完了? Он, подú, зáвтра приéдет. 他大概明天来到. ❺[用作语气词] подú(-те)〈口语〉(常与-ка, же 等连用表示惊讶，难以置信)得了吧，去你的吧. Подú ты, рáзве так бывáет?! 你得了吧，难道能这样吗?! Подúте вы, э́того не мóжет быть. 得了吧，不会有这种事! Да подú ты! 得了吧! 去你的吧! ❻[用作感叹词]〈旧〉靠边! 借光! 让开!

подúв, -а[阳](политúческий отдéл дивúзии)师政治部(用于苏维埃政权初期).

подивизиóнно[副]按师地，一个师一个师地.

подивúть, -влю́, -вúшь[完]❶ *когó-что*〈旧，俗〉使惊奇，使不胜惊叹，使惊喜. ~ нарóд своúми расскáзами 讲得使大家不胜惊奇. ❷ *комý-чемý* 或 *на когó-что*〈方〉对…感到有点惊奇，有点惊讶. ◇**не подивú** *на когó*〈旧〉〈请〉不要怪… Не подивú на меня́. 请不要怪我；对不起.

подивúться, -влю́сь, -вúшься[完] *на когó-что* 或 *комý-чемý*〈口语〉感到惊讶；惊奇一阵. Я подивúлся стрáнностям э́того человéка. 我对这人的古怪脾气感到惊讶.

подивовáться, -вýюсь, -вýешься[完] *комý-чемý*〈方，俗〉惊奇一阵；惊奇地瞧.

пóдий, -я[阳] = пóдиум.

подиктовáть, -тýю, -тýешь[完] *что*〈口语〉口授几句，口授一段时间.

подúна, -ы[阴]〈冶〉炉底. ремóнт ~ы 炉底维修.

подирáть[1] [未]见 подрáть[1].

подирáть[2], -áет[未](*когó-что* 或无补语)〈口语〉令人打寒战；令人毛骨悚然. Чтó-то подирáло егó по кóже, когдá вступúл он в такýю глухýю ночь в лес. 当他在这样的深夜走进森林的时候，感到毛骨悚然. Гóрло подирáло. [无人称]嗓子发痒. ‖ 完 **подрáть**[1], -дерёт; -áл, -алá, -áло.

подирижúровать, -рýю, -рýешь[完]〈口语〉指挥一会儿(乐队、合唱队).

подискутúровать, -рýю, -рýешь[完]〈口语〉讨论一会儿；辩论一会儿.

пóдиум, -а[阳]❶台基(上建有古希腊、罗马的神庙). ❷(古希腊、罗马圆形竞技场四周的)高台；(供高贵人物的)看座. ❸(画室、体育场、舞台的)台子.

подичáть, -áю, -áешь[完]〈口语〉变野；变成野生的；成为荒芜的. Виногрáдник подичáл из-за отсýтствия ухóда. 葡萄园因为无人照料而荒芜了.

подичúться, -чýсь, -чúшься[完]〈口语〉腼腆一阵，认一会儿生，(见到…)有一阵怕生. Дéвочка сначáла подичúлась незнакóмого человéка, но бы́стро освóилась. 小姑娘见到生人，起初有一阵怕生，可是很快就习惯了.

подкадúть, -ажý, -адúшь[完]〈口语〉❶播播香炉. ❷〈转〉*комý* 谄媚一下，奉承一下，巴结一下.

подкалúберный[形]: **подкалúберный снаря́д**〈军〉次口径炮弹.

подкáливание, -я[中]подкáливать 的动名词.

подкáливать[未]见 подкалúть.

подкáливаться[未]❶见 подкалúться. ❷подкáливать 的被动.

подкалúть, -лю́, -лúшь; -лённый(-ён, -енá)[完] *что*〈口语〉稍微烧一烧；再烧一烧；(把榛子等)炒一炒. ‖ 未 **подкáливать**, -áю, -áешь.

подкалúться, -úтся[完]再(被)烧热一点儿. ‖ 未 **подкáливаться**, -áется.

подкáлка, -и[阴]подкалúть 的动名词.

подкáлывание[1], -я[中]подкáлывать[1] 的动名词.

подкáлывание[2], -я[中]подкáлывать[2] 的动名词.

подкáлывать[1] [未]见 подколóть[1].

подкáлывать[2] [未]见 подколóть[2].

подкáлываться[1], -ается[未]подкáлывать[1] 的被动.

подкáлываться[2], -ается[未]подкáлывать[2] 的被动.

подкáменный[形]〈方〉石头下流出来的，从石头缝中流出来的(指泉水等).

подкáменщик, -а[阳]〈动〉杜父鱼；[复]杜父鱼属(Cottus).

подкáменщиковые, -ых[复]〈动〉杜父鱼科(Cottidae).

подкандáльники, -ов[复](单 **подкандáльник**, -а[阳])〈史〉镣铐的(皮)衬垫.

подканцеля́рист, -а[阳]〈旧〉(办公厅的)低级录事，低级文书.

подкáпать, -аю, -аешь[完] *что* 及 *чегó*〈口语〉再滴上一点儿. ~ кáпель 再滴上几滴. ‖ 未 **подкáпывать**[1], -аю, -аешь; 完，一次 **подкáпнуть**, -ну, -нешь.

подкáпливать[未]见 подкопúть.

подкáпливаться[未]❶见 подкопúться. ❷подкáпливать 的被动

подкáпнуть[完，一次]见 подкáпать.

подкáпок, -пка[阳](16 世纪俄国)女式皮帽(前高后低，盖到脖颈上，带有帽圈).

подкáпчивание, -я[中]подкáпчивать 的动名词.

подкáпчивать[未]见 подкоптúть.

подкáпчиваться[未]❶见 подкоптúться. ❷подкáпчивать 的被动

подкáпывание, -я[中]подкáпывать[2](-ся)[2] 的动名词.

подкáпывать[1] [未]见 подкáпать.

подкáпывать[2] [未]见 подкопáть.

подкáпываться[1], -ается[未]подкáпывать[1] 的被动.

подкáпываться[2] [未]❶见 подкопáться. ❷подкáпывать[2] 的被动.

подкараýливание, -я[中]подкараýливать 的动名词.

подкараýливать[未]见 подкараýлить. Кóшка мóжет часáми подкараýливать мышь. 猫能够接连几个小时地悄悄守伺着老鼠. Милиционéр подкараýливает вóра. 民警暗中守候着窃贼. Опáсность на кáждом шагý подкараýливает нас. 每走一步我们都可能遇到危险.

подкараýливаться, -ается[未]подкараýливать 的被动.

подкараýлить, -лю, -лишь[完] *когó-что*〈口语〉暗中守候到，悄悄地守伺到，暗中等到；监视到；不放过；偶然发现；〈转〉等待(时机). Кóшка подкараýлила мышь. 猫守伺到了一只老鼠. Смотрúте, какóго гýся я подкараýлил. 您看，我守候到了这样一只大雁. ‖ 未 **подкараýливать**, -аю, -аешь.

подкáрмливание, -я[中]подкáрмливать 的动名词.

подкáрмливать[未]见 подкормúть.

подкáрмливаться, -аюсь, -аешься[未]❶见 подкормúться. ❷隔一会儿吃一点儿；再吃一点儿. ❸подкáрмливать 的被动.

подкасáтельная, -ой[阴]〈数〉次切距，次切线.

подкáт, -а[阳]〈口语〉подкатúть(-ся)的动名词.

подкатáть, -áю, -áешь; -áтанный[完] *что* ❶把…一个接一个地滚(推)到…跟前. ~ бóчки под навéс 把木桶一个个地滚到棚子下面. ❷挽(袖子等). ~ штаны́ 挽上裤腿. ❸〈技〉锻压. ‖ 未 **подкáтывать**[2], -аю, -аешь.

подкатúть, -ачý, -áтишь; -áченный[完]❶ *что* 把…推(滚)到…跟前；把…推(滚)到…下面. Подкатúте мяч ко мне. 把球滚到我这里来吧. ~ бóчку к подвáлу 把桶滚到地窖跟前. ~ бревнó под дéрево 把原木滚到树下. ❷〈口语〉(车辆)很快地驶到. Трóйка подкатúла к подъéзду. 三套马车急速驶到了大门前. Он подкатúл сюдá на трóйке. 他乘坐三套马车急速到这里来. ❸ *когó-что*〈口语〉把(车等)推到；开到…跟前；(用车)送到，拉到…跟前. ❹〈转，口语〉(波浪等)涌来，滚滚而来. ❺(与 к гóрлу, к сéрдцу, под сéрдце 连用)〈口语〉突然感到憋闷(疼痛、恶心等)；(某种感情)涌上心头. Тошнотá подкатúла к гóрлу. 突然感到恶心. К сéрдцу подкатúло. [无人称]心里感到一阵憋闷. Срáзу подкатúли под сéрдце и настоя́щая рáдость, и прéжнее гóре. 现在的欢乐与过去的悲伤同时涌上了心头. ❻〈转，俗〉(时间、年龄等)很快到来. Стáрость подкатúла. 老年很快到来. ◇**подкатúть глазá**〈俗〉= закатúть глазá (见 закатúть). ‖ 未 **подкáтывать**[1], -аю, -аешь.

подкатúться, -ачýсь, -áтишься[完]❶滚到…跟前；滚到…下面；〈口语〉(车辆)驶近. Ко мне подкатúлся мяч. 球滚到我跟前了. Мяч подкатúлся под стол. 球滚到桌子下面去了.

По́езд подкати́лся к ста́нции. 火车开进车站了. ❷(俗)急急走到跟前,跑到跟前. ❸(转,俗)低声下气地哀求,哀告 ❹ = подкати́ть 4 解. ❺(口语) = подкати́ть 5 解. Тошнота́ подкати́лась к го́рлу. 突然感到一阵恶心. ‖ 未 **подка́тываться**¹, *-аюсь, -аешься*.

подка́тка, *-и*[阴]❶подкати́ть 1 解的动名词 ❷(技)辊压;夹模.

подкатно́й[形](技)辊压的,压延的,展延的. ~ ручéй 展延模膛,辊压模膛,推挤模膛.

подка́тчик, *-а*[阳]推车工. ~ вагóнов 推车工.

подка́тчица, *-ы*[阴]подка́тчик 的女性.

подка́тывание, *-я*[中]подка́тывать¹ 的动名词.

подка́тывать¹[未]见 подкати́ть.

подка́тывать²[未]见 подката́ть.

подка́тываться¹[未]❶见 подкати́ться. ❷подка́тывать¹ 的被动.

подка́тываться², *-ается*[未]подка́тывать² 的被动.

подкача́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]❶ *что* 及 *чего* 再抽些(水);再打些(气). ~ воды́ из коло́дца 从井里再抽些水. ~ при́мус 往煤油炉里再打些气. ❷(俗)搞坏,搞糟;不顶用;不尽职,辜负希望,丢脸. Мото́р подкача́л. 发动机失灵了. Снабже́нцы подкача́ли. 供应人员那边出了毛病(指供应失调). Здоро́вье подкача́ло. 身体搞糟了. ~ с выполне́нием зада́ния 任务执行得不好. Ты не подкача́й, а то не бери́сь во́все. 你可不能丢脸,要不,就干脆别干. ❸(方)卷起,挽起. ‖ 未 **подка́чивать**¹, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

подка́чивание, *-я*[中]подка́чивать¹ 的动名词.

подка́чивать¹[未]见 подкача́ть. ◇**подка́чивающий насо́с** (内燃机的)增压泵.

подка́чивать², *-аю, -аешь*[未](旧) = подка́тывать¹.

подка́чиваться, *-ается*[未]подка́чивать¹ 的被动.

подка́чка, *-и*[阴](口语)подкача́ть — подка́чивать 1 解的动名词. ~ шин 给轮胎打气. ~ во́здуха 打气.

подка́шивание, *-я*[中]подка́шивать¹ 的动名词.

подка́шивать¹[未]见 подкоси́ть¹.

подка́шивать²[未]见 подкоси́ть².

подка́шиваться[未]❶见 подкоси́ться. Но́ги подка́шиваются. 两腿发软 ❷подка́шивать¹ 的被动.

подка́шливание, *-я*[中]подка́шливать 的动名词.

подка́шливать, *-аю, -аешь*[未](口语)时而轻轻咳嗽几下;故意咳嗽几下(使人注意自己),以咳嗽示意. ‖ 完,一次 **подка́шлянуть**, *-ну, -нешь*.

подка́шлянуть[完,一次]见 подка́шливать.

подкваси́ть, *-а́шу, -а́сишь; -а́шенный*[完] *что*(口语)使(面)稍发一发,使再发一发;使(水果等)稍稍酸一酸,使再酸一点儿. ~ капу́сту 把圆白菜渍得稍微有点儿酸. ‖ 未 **подква́шивать**, *-аю, -аешь*.

подква́ситься, *-ится*[完](口语)(面等)稍微发一发;(水果等)稍微有点儿酸. ‖ 未 **подква́шиваться**, *-ается*.

подква́ска, *-и*[阴](口语)подкваси́ть 的动名词.

подква́шивание, *-я*[中]подква́шивать 的动名词.

подква́шивать[未]见 подкваси́ть.

подква́шиваться[未]❶ 见 подква́ситься. ❷ подква́шивать 的被动.

подкида́ть, *-а́ю, -а́ешь; -и́данный*[完] *что* 及 *чего*(口语)分几次投到…下面(或跟前). ‖ 未 **подки́дывать**, *-аю, -аешь*.

подки́дка, *-и*[阴](俗)подки́нуть —— подки́дывать 的动名词

подкидно́й[形]❶用以向上投的,用以抛上去的. ~*а́я* доска́(杂技用的)弹跳板. ❷(旧)暗中投放的. *-ы́е* пи́сьма 暗中投的信件. ❸[用作名词]**подкидно́й**, *-о́го*[阳](口语) = подкидно́й дура́к. игра́ть в -о́го 玩"傻瓜". ◇**подкидно́й дура́к** 或 **подкидны́е дураки́**"傻瓜"(一种纸牌游戏).

подки́дывание, *-я*[中]подки́дывать 的动名词.

подки́дывать[未]见 подки́нуть 及 подкида́ть.

подки́дываться[未]❶见 подки́нуться. ❷подки́дывать 的被动.

подки́дыш, *-а*[阳]弃婴,弃儿.

подки́нуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完]❶ *кого-что* 向上抛(扔);[常用无人称]颠簸,震动得抛起;(口语)扔(抛)到(某处或下面). ~ мяч 向上扔球. ~ запи́ску под дверь 把条子扔到门下面. Громыхну́л разры́в. Его́ подки́нуло вверх. 轰隆一声爆炸了,把他抛到空中. ❷ *чем*(口语)(牲畜)尥蹶子. ❸(*что* 及 *чего* 或无补语)再扔进一些,添上一些;(口语)补发,补充,补拨;(牌戏中)给对家垫(牌). ~ дров в печь 往炉子里添些木柴. Обеща́ют сего́дня ми́ны подки́нуть. 答应今天再给拨些迫击炮弹来. ~ на пита́ние ребя́т по со́тне рубле́й 给每个孩子贴补 100 卢布伙食费. ~ деся́тку пик 故意垫一张黑桃 10(以便让对家吃了得分). ❹ *кого-что* 偷偷放在(某处);弃(婴). ~ пи́сьма 暗中投信. ~ ребенка 偷偷扔掉婴儿. ❺ *кого-что*(俗)(用车、船等)顺路捎去,捎到(某处). Подки́ну вас до ста́нции. 我把您捎到车站. Я сейча́с е́ду. Могу́ вас подки́нуть. 我马上就走,可以把您捎去. ❻ *что*(俗)钉(鞋掌). ~ подмётку 钉鞋掌. ‖ 未 **подки́дывать**, *аю, аешь*.

подки́нуться, *-нусь, -нешься*[完](口语)(迅速地)蹦起,跳起,弹起. ‖ 未 **подки́дываться**, *-аюсь, -аешься*.

подкипяти́ть, *-ячу́, -яти́шь; -ячённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*(口语)使沸一会儿,使开一会儿,使再开一开. ~ суп 把汤再开一开.

подкиса́ние, *-я*[中]подкиса́ть 的动名词.

подкиса́ть[未]见 подки́снуть.

подкисле́ние, *-я*[中]подкисли́ть 的动名词.

подкисли́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*(口语)使稍微酸一点儿;使更酸一些. ‖ 未 **подкисля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

подкисля́ть[未]见 подкисли́ть.

подкисля́ться, *-я́ется*[未]подкисля́ть 的被动.

подки́снуть, *-нет; -и́с, -и́сла; -и́сший*[完](口语)变酸一点儿,有点儿发酸. ‖ 未 **подкиса́ть**, *-а́ет*.

подкла́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶(衣服等的)里子,衬里;(口语)里面,反面. шёлковая ~ 绸里子. ~ на пальто́ 大衣里子. пальто́ на ва́тной -е 棉大衣. ❷(技)(衬)垫,垫座,垫圈,垫板,衬板,衬片,里衬. ре́льсовая ~ 钢轨垫板. ❸(转,口语)内情,内幕;基础,根据. В э́том де́ле на́до вы́яснить и́стинную подкла́дку. 须要查明这件事的真情.

подкладно́й[形]放在下面的,垫在下面的,衬在里面的. ~*ое* су́дно(病人躺在床上用的)便盆. -*а́я* клеёнка 垫在下面的漆布.

подкла́дочный[完]подкла́дка 的形容词 ~ материа́л 做里子用的材料;(技)垫料.

подкла́дывание, *-я*[中]подкла́дывать 的动名词.

подкла́дывать[未]见 подложи́ть.

подкла́дываться, *-ается*[未]подкла́дывать 的被动.

подкла́сс, *-а*[阳](生物)(动植物分类的)亚纲.

подклёв, *-а*[阳](口语)подклева́ть 的动名词.

подклева́ть, *-люёт; -лёванный*[完] *что* 及 *чего*(口语)啄光,啄尽. ‖ 未 **подклёвывать**, *-аю, -аешь*.

подклёвывание, *-я*[中](口语)подклёвывать 的动名词.

подклёвывать[未]见 подклева́ть.

подклёвываться, *-ается*[未]подклёвывать 的被动.

подкле́ивание, *-я*[中]подкле́ивать 的动名词.

подкле́ивать[未]见 подкле́ить.

подкле́иваться, *-ается*[未]подкле́ивать 的被动.

подкле́ить, *-е́ю, -е́ишь*[完]❶ *что* 贴在下面,从下面粘上;从反面贴上,从里面粘上. ~ под портре́т на́дпись 把题词贴在像片下面. ~ подкла́дку в голени́ща 给靴筒粘上里衬. ❷ *что* 粘补好,裱上(破裂的东西). ~ разо́рванную страни́цу бума́гой 用纸把撕破的一页粘补好. ❸ *что* 及 *чего* 加贴,再粘一些;再糊一些. ~ ещё коро́бочек 再糊一些盒子. ~ страни́цу 加粘一页纸. ~ не́сколько ма́рок 再补贴几张邮票. ‖ 未 **подкле́ивать**, *-аю, -аешь*.

подкле́йка, *-и*, 复二 *-еек*[阴]❶подкле́ить —— подкле́ивать 的动名词. ❷(口语)补贴上的东西;贴在下面的东西;裱上的东西;(炮的)垫布. бума́жная ~ 糊上的一层纸. ❸靴筒上部的薄皮里子.

подклепа́ть, *-а́ю, -а́ешь; лёпанный*[完](技)❶ *что* 从下面

铆住. ❷ что 及 чего 再铆短一些,再铆平一些;加铆(若干)铆钉. ❸ что 重新铆住. | 未 **подклёпывать**, -аю, -аешь.

подклёпка, -и [阴] подклепа́ть — подклёпывать 的动名词.

подклёпывание, -я[中]подклепывать 的动名词.

подклёпывать [未]见 подклепа́ть.

подклёпываться, -ается[未]подклёпывать 的被动.

подкле́т, -а[阳]❶(建)= подкле́ть. ❷住房旁接建的堆房.

подкле́тный [形]подкле́ть 及 подкле́т 的形容词.

подкле́ть, -и[阴](俄国)老式木房及教堂的底层(存放东西用,通常不住人).

подкле́тье, -я[中](方)= подкле́ть.

по́дкляк, -а[阳](俗)подкли́кнуть 的动名词;呼唤声.

подклика́ть [未]见 подкли́кнуть.

подкли́кивание, -я[中](俗)подкли́кивать 的动名词.

подкли́кивать, -аю, -аешь[未](俗)= подклика́ть.

подкли́кнуть, -ну, -нешь[完]кого-что(俗)把…叫到跟前来,把…招呼过来. ~ коне́й 把马叫过来. Мать подкли́кнула меня́ к себе́. 母亲把我叫到她跟前. ‖ 未 **подклика́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подкли́нивание, -я[中]подкли́нивать 的动名词.

подкли́нивать [未]见 подклини́ть.

подкли́ниваться, -ается[未]подкли́нивать 的被动.

подклини́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] что 从下面加进楔子. ‖ 未 **подкли́нивать**, -аю, -аешь.

подкли́нка, -и[阴]подклини́ть 的动名词.

подкли́нок, -нка[阳](加在大楔子旁的)小楔子.

подклони́ть, -оню́, -о́нишь[完]что(旧)使稍弯,使稍低垂. | 未 **подклоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подклоня́ть [未]见 подклони́ть.

подклоня́ться, -яется[未](旧)подклоня́ть 的被动.

подклю́вье, -я, 复二 -вий[中](动)(鸟类的)下喙.

подключа́ть [未]见 подключи́ть.

подключа́ться [未]❶见 подключи́ться. ❷ подключа́ть 的被动.

подключе́ние, -я[中] подключи́ть(-ся) — подключа́ть(-ся)的动名词.

подключи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -ена́)[完] что 接入,接上,接通;(转,口语)使联络上;吸收…参加. ~ аппара́т к телефо́нной се́ти 把电话机接到电话网上. ~ газ 接通煤气. ~ свет 接上灯;开灯. К рабо́те подключи́ли о́пытных масте-ро́в. 吸收了有经验的行家来参加工作. | 未 **подключа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подключи́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]❶接入,接上,接通. На́ша брига́да уже́ подключи́лась к телефо́нной се́ти. 我们小队已经和电话网接上了. ❷(口语)加入,参加. ~ к футбо́льной кома́нде 加入足球队. ‖ 未 **подключа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

подключи́чный [形](解)锁骨下的. ~ая арте́рия 锁骨下动脉.

подклю́чник, -а[阳](旧)管家的助手,二管家;膳食副总管.

подко́ва, -ы[阴]❶(马)蹄铁,马掌. ❷马蹄铁形的东西;(半圆形的)铁(鞋)掌.

подко́ванность, -и[阴](口语)修养,素养. полити́ческая ~ 政治素养.

подкова́ть, -кую́, -куёшь; -о́ванный[完]кого-что❶钉上马蹄铁,钉马掌;(给雪橇等)钉上铁条;钉(鞋掌). ~ ло́шадь 给马钉上马掌. подко́ванные копы́та 打上掌的马蹄. ❷(转,口语)授予所需要的知识,使…有素养,予以深造. челове́к, хорошо́ подко́ванный в матема́тике 在数学方面很有造诣的人. техни́чески подко́ванный рабо́тник 在技术上得到深造的工作人员. ❸(转,俗,谑)故意踢伤…的腿(脚). Э́тот футболи́ст подкова́л двух игроко́в проти́вника. 这个足球队员把对方两个队员的腿故意踢伤了. ❹(转,俗)欺骗,蒙混. ‖ 未 **подко́вывать**, -аю, -аешь 及 **кова́ть**(用于 1 解).

подкова́ться, -кую́сь, -куёшься[完](俗)(在某方面)积有丰富知识,有造诣,有修养. теорети́чески ~ 理论上深造. ~ по общеобразова́тельным предме́там 在普通科目方面有造诣. ‖ 未 **подко́вываться**, -аюсь, -аешься.

подко́вка[1], -и[阴]подкова́ть — подко́вывать 1,2 解的动名词.

подко́вка[2], -и, 复二 -вок[阴]❶подко́ва 的指小. ❷ = подко́ва 2 解.

подко́вный [形]подко́ва 的形容词. ~ые гво́зди 马掌钉.

подковоно́с, -а[阳](动)菊头蝠;[复]菊头蝠属(Rhinolophus). большо́й ~ 马铁菊头蝠(R. ferrumequinum).

подковообра́зный; -зен, -зна[形] U 形的,马蹄铁形的(副 **подковообра́зно**). ~ магни́т 马蹄铁形的磁铁.

подко́вывание, -я[中]подко́вывать 的动名词.

подко́вывать [未]见 подкова́ть.

подко́вываться [未]❶见 подкова́ться. ❷ подко́вывать 的被动.

подковы́ливать [未]见 подковыля́ть.

подковыля́ть, -я́ю, -я́ешь[完](口语)瘸着走到跟前,跛着走近. | 未 **подковы́ливать**, -аю, -аешь.

подковы́р, -а[阳](口语)= подковы́рка.

подковы́ривание, -я[中](口语)подковы́ривать 的动名词.

подковы́ривать [未]见 подковырну́ть 及 подковыря́ть.

подковы́риваться, -ается[未]подковы́ривать 的被动.

подковы́ристый [形](俗)雌起劲的;好斗的;好挖苦人的.

подковы́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶(口语)подковырну́ть — подковы́ривать 1 解的动名词. ❷草鞋底的双股编织. ла́пти с ~ой 双底的草鞋. ❸(转,口语)嘲弄(话),挖苦(话);花招,鬼把戏. говори́ть с ~ой 说话带挖苦口气. Сло́ва не ска́жет без подковы́рки. (他)一说话就要挖苦人.

подковырну́ть, -ну́, -нёшь; -ы́рнутый[完]кого-что❶(口语)抠出,抠起,挑起,剔出. ~ боля́чку 抠破小伤口. ❷(转,俗)嘲弄,挖苦,揶揄,刺痛. ~ спо́рщика 挖苦好争论的人. ~ с ехи́дцей 冷嘲热讽. ‖ 未 **подковы́ривать**, -аю, -аешь.

подковы́рочка, -и, 复二 -чек[阴](口语)подковы́рка 的指小.

подковыря́ть, -я́ю, -я́ешь; -ы́рянный[完] что(俗)= подковырну́ть 1 解. | 未 **подковы́ривать**, -аю, -аешь.

подко́жный [形]皮下的. ~ жирово́й слой 脂膜,皮下脂肪层. ~ое впры́скивание(医)皮下注射.

подкола́чивание, -я[中]подкола́чивать 的动名词.

подкола́чивать [未]见 подколоти́ть.

подкола́чиваться, -ается[未]подкола́чивать 的被动.

подколе́нки, -нок[复](单 **подколе́нка**, -и[阴])(口语)腘窝.

подколе́нник, -а[阳](俗,方)(用膝盖)顶人. дать кому ~а 用膝盖顶…一下.

подколе́нный [形]膝盖下的,腘的,膝腘的. ~ая я́мка 腘窝.

подколёсный [形]在轮子下面的.

подко́лка, -и[阴]подколо́ть[1] — подка́лывать[1] 的动名词.

подколо́дный [形]粗原木段下面的;(转)阴险的,恶毒的. ~ая нора́ 树墩下面的洞穴. ◇**змея́ подколо́дная**(民诗,骂)毒蛇(指阴险的人).

подколо́нник, -а[阳](建)柱底,柱基,承垫.

подколоти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完](口语) что 从下面钉上;再钉结实些. ~ подмётки 钉上鞋掌. ~ к сапога́м каблуки́ 给皮靴钉后跟. Подколоти́ ещё гвоздь. 把钉子再钉一钉. ‖ 未 **подкола́чивать**, -аю, -аешь.

подколо́ть[1], -олю́, -о́лешь; -о́лотый[完] кого-что❶(折起、卷起后用别针)别住,别上. ~ во́лосы 把头发(盘起)别上. ~ подо́л 把下摆折起别住. ❷(用别针)别上. ~ удостовере́ние к заявле́нию 把证明书别在申请书上. ❸(俗)刺伤,扎伤. ~ ножо́м 用刀刺伤. ❹(转,口语)挖苦,揶揄,刺激. | 未 **подка́лывать**[1], -аю, -аешь.

подколо́ть[2], -олю́, -о́лешь; -о́лотый[完] ❶ что 及 чего(口语)劈开一些,破开一些;敲碎一些;再劈一些;再敲碎一些. ~ дров 劈些劈柴. ❷ что 从边上敲碎. ~ лёд 从边上敲碎一些冰. ‖ 未 **подка́лывать**[2], -аю, -аешь.

подколупну́ть, -ну́, -нёшь; -лу́пнутый[完] что(俗)抠出,剔出;抠破;挖起. ‖ 未 **подколу́пывать**, -аю, -аешь.

подколу́пывание, -я[中]подколу́пывать 的动名词.

подколу́пывать [未]见 подколупну́ть.

подколу́пываться, -ается[未]подколу́пывать 的被动.

подкоми́ссия, -и[阴]委员会分会,(委员会分设的)专门委员会;委员会的小组;〈口语〉委员会分会会议. заяви́ть на -и 在委员会小组会议上声明.

подкомите́т, -а[阳]委员会分会,(委员会分设的)专门委员会;〈口语〉委员会分会会议.

подкомо́рий, -я[阳]〈旧〉划地界的公证人.

подконво́йный, -ого[形]❶被押送的. ~ые аресга́нты 被押送的犯人. ❷[用作名词]**подконво́йный**, -ого[阳];**подконво́йная**, -ой[阴]被押送者.

подконтро́льный; -лен, -льна[形]在…监督下的,由…监察的. ~ые министе́рству о́рганы 在部监督下的机关.

подконю́ший, -его[阳]〈史〉(15—17世纪俄国的)御前副马厩长.

подко́п, -а[阳]❶подкопа́ть(-ся) — подка́пывать(-ся)的动名词. ❷地道,坑道. подвести́ ~ под сте́ну остро́жка 把坑道挖到尖柱城堡墙下. ❸[常用复数]〈转,口语〉阴谋,诡计,暗中破坏行为. ~ы *под кого-что* 对于…的暗中破坏行为. хи́трый ~狡猾的诡计. устро́ить ~ы *кому* 对…施诡计.

подкопа́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́панный[完]❶ *что* 刨出,挖出,掘出;(在…下)刨土,挖洞,挖窟窿;挖坑道,挖地道;挖开一点,挖一挖. ~ де́рево 刨树. ~ ко́рни 刨土挖根. ~ укрепле́ние проти́вника 在敌人工事底下挖地道. ~ карто́шки 刨出些土豆. Крот подкопа́л де́рево. 田鼠在树下挖了洞. ❷〈转,口语〉*кого-что* 陷害,暗中破坏. ~ чью жизнь 暗中破坏…的生活. не ~ никого́ 不陷害任何人. | 未 **подка́пывать**[2], -аю, -аешь.

подкопа́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]*под кого-что*❶(在…下面)掘洞,打洞;(往…的底下)挖;刨着钻进去;挖地道;挖战壕. ~ под сте́ну 往墙下挖洞. Крот подкопа́лся под де́рево. 田鼠在树下挖了个洞. Он подкопа́лся и убежа́л из тюрьмы́. 他挖了个地道,从狱中逃了出去. ❷〈转,口语〉暗中破坏,暗算;吹毛求疵,找毛病. ~ под сопе́рника 暗算对手;暗中危害竞争者. Под меня́ не подкопа́ешься — всё в поря́дке. 找不到毛病中伤我,一切都没有问题. ‖ 未 **подка́пываться**[2], -аюсь, -аешься.

подкопи́ть, -оплю́, -о́пишь; -о́пленный[完]*что* 及 *чего*〈口语〉一点一点地积攒;再积攒一些. ~ еще де́нег на велосипе́д 再攒点钱买辆自行车. ‖ 未 **подка́пливать**, -аю, -аешь.

подкопи́ться, -о́пится[完]〈口语〉一点一点攒起来,攒一些. Подкопи́лись деньжо́нки. 攒了一些钱 ‖ 未 **подка́пливаться**, -ается.

подко́пка, -и[阴]подкопа́ть — подка́пывать 的动名词.

подко́пный[形]подко́п 的形容词.

подкопти́ть, -пчу́, -пти́шь; -пчённый(-ён, -ена́)[完]*что* 稍微熏一熏;再熏一下(使完全熏好). ~ о́корок 把火腿再熏一熏. | 未 **подка́пчивать**, -аю, -аешь.

подкопти́ться, -и́тся[完]熏制(好). О́корок хорошо́ подкопти́лся. 火腿熏得很好. ‖ 未 **подка́пчиваться**, -ается.

подко́пщик, -а[阳]挖坑道的人,掘洞的人.

подкопы́тник, -а[阳]〈动〉姬鹬(Lymnocryptes minimus)(= га́ршнеп).

подкора́чивание, -я[中]подкора́чивать 的动名词.

подкора́чивать[未]见 подкороти́ть.

подкора́чиваться, -ается[未]подкора́чивать 的被动.

подкоренно́й[形]❶根下的,在根以下的. ❷〈数〉根号($\sqrt{\ }$)下的,求根的,被开方的. ~о́е число́ 被开方数.

подкорённый[形]〈方〉= подкоренно́й 1 解.

подко́рка, -и[阴]❶〈解〉(脑)皮质下层;(大脑)皮质下的神经中枢. ❷〈转,口语〉脑力,神志,知觉.

подко́рковый[形]❶〈生理〉(大脑)皮质下的;皮层下的. ~ые це́нтры 皮质下中枢. ❷〈植〉外皮下的,树皮下的;地壳下的.

подко́рм, -а[阳]❶подкорми́ть 的动名词. ❷〈农〉补充饲料,加喂饲料.

подкорми́ть, -ормлю́, -о́рмишь; -о́рмленный[完]*кого-что*〈口语〉❶喂点料,加点料,给些东西吃;增加些营养;〈农〉增加饲料;追肥. ~ лошаде́й 喂喂马. ~ больно́го ребёнка 给患病的孩子增加点营养. ~ гусе́й к зиме́ 过冬前给鹅加喂饲料. ❷〈转〉收买,贿赂. ‖ 未 **подка́рмливать**, -аю, -аешь.

подкорми́ться, -ормлю́сь, -о́рмишься[完]〈口语〉补充点儿食品,加强点儿营养,补养补养. Больно́й подкорми́лся сли́вками. 病人吃奶皮加强了营养. Я за́ лето хорошо́ подкорми́лся в санато́рии. 我一夏天在疗养所加强了营养. | 未 **подка́рмливаться**, -аюсь, -аешься.

подко́рмка, -и, 复二-мок[阴]❶подкорми́ть 的动名词. внекорнева́я ~ 根外追肥. ~ посе́вов 给庄稼追肥. ~ скота́ зелёными корма́ми 给牲口加喂青饲料. ❷用食物引诱;喂熟. ~ чужо́й соба́ки 喂熟别人的狗.

подко́рмочный[形]〈农〉补充饲料(用)的,加喂饲料(用)的;追肥(用)的. ~ые площа́дки для скота́ 牲口的加喂饲料场. ~ аппара́т 追肥器.

подкорна́ть, -а́ю, -а́ешь[完]*что*〈俗〉剪得短而不齐. ~ во́лосы 把头发剪得短而不齐.

подко́рник, -а[阳]〈动〉扁蝽;[复]扁蝽科(Aradidae).

подко́рный[形]〈植物〉外皮下的.

подкороти́ть, -очу́, -оти́шь; -о́ченный[完]*что*〈俗〉稍稍截短,弄短一点. ~ пла́тье 把衣服去短一点. ~ во́лосы 把头发稍稍剪短一点. ‖ 未 **подкора́чивать**, -аю, -аешь.

подко́рье, -я[中]幼嫩树皮的松软内层,内皮;边材.

подкорю́чить, -чу, -чишь[完]*что*〈俗〉把(腿、胳膊等)蜷曲起来,蜷缩起来. ~ ла́пки 把爪子蜷起来.

подко́с[1], -а[阳]❶подкоси́ть — подка́шивать[1] 1.4 解的动名词. ❷〈方〉割过的草地.

подко́с[2], -а[阳]〈技,建〉斜撑,斜支柱,撑木,撑脚,角撑,角拉条;斜切,斜割. лома́ющийся(或 скла́дывающийся)~可折斜支柱. ~ стабилиза́тора〈空〉〈飞机〉水平安定面斜支柱. ~ пере́днего шасси́〈空〉前起落架斜支柱.

подко́сина, -ы[阴]〈技〉斜撑,斜支柱,撑木,角撑,角拉条.

подкоси́ть[1], -ошу́, -о́сишь; -о́шенный[完]❶ *что*(用钐镰)割下,齐根割下. ~ траву́ 用钐刀割草. ~ крапи́ву у забо́ра 把板墙旁边的荨麻齐根割去. ~ под ко́рень 齐根割掉. ❷ *кого-что*〈转〉打倒,砍倒;(由于疲劳)使(双腿)弯曲,无力. Пу́ля его́ подкоси́ла. 子弹把他打倒了. Уста́лость подкоси́ла ему́ но́ги. 他累得两腿发软. ❸〈转〉*кого-что* 使衰弱无力;使精神不振,使颓丧,使心灰意懒;使衰退,使动摇. Боле́знь подкоси́ла его́. 疾病使他衰弱无力了. Неприя́тное изве́стие подкоси́ло его́. 不好的消息使他沮丧了. Авторите́т подко́шен. 威信动摇了. подко́шенная жизнь 潦倒的生活. ❹ *что* 及 *чего* 再割一些. ~ травы́ 再割些草. ‖ 未 **подка́шивать**[1], -аю, -аешь.

подкоси́ть[2], -ошу́, -о́сишь; -о́шенный[完]〈口语〉❶ *что* 使(动作)稍稍倾斜,稍稍斜着砍(击、打等). ❷有点儿斜(指眼睛). ~ глаза́ми 斜起眼睛瞅. ‖ 未 **подка́шивать**[2], -аю, -аешь.

подкоси́ться, -о́сится[完]❶(腿由于劳累、害怕等)弯曲,发软. Но́ги подкоси́лись от стра́ха. 吓得两腿发软. ❷〈口语〉(经受不住打击而)精神颓丧,衰颓. ‖ 未 **подка́шиваться**, -ается.

подко́ска, -и[阴]〈方〉= подко́с[1] 1 解.

подко́сный[形]подко́с[2] 的形容词.

подко́сок, -ска[阳]〈旧〉假发辫.

подко́стный[形]〈解〉骨下的.

подкочева́ть, -чу́ю, -чу́ешь[完]游牧到,流浪到,漂泊到. ‖ 未 **подкочёвывать**, -аю, -аешь.

подкочёвывать[未]见 подкочева́ть.

подкра́д, -а[阳]〈猎〉подкра́сться 的动名词.

подкра́дывание, -я[中]подкра́дываться 的动名词.

подкра́дываться[未]见 подкра́сться. Незаме́тно подкра́дывается ве́чер. 夜幕悄悄地降临.

подкра́ивание, -я[中]подкра́ивать 的动名词.

подкра́ивать[未]见 подкрои́ть.

подкра́иваться, -ается[未]подкра́ивать 的被动.

подкра́новый[形]〈机〉吊车下面的;支撑起重机的. ~ые пути́ 吊车轨道. ~ая ба́лка 起重机梁,吊车梁.

подкрапи́вник, -а[阳]= крапи́вник[1].

подкрапи́вничек, -чка[阳]подкрапи́вник 的指小表爱.

подкрáсить, -áшу, -áсишь; -áшенный [完] что ❶稍微染一染;再染一染;再上点色. ~ гу́бы 染一染嘴唇. ~ под крáсное дéрево 漆成红木颜色. ~ вóдку фруктóвым сóком 把果汁对在白酒里使微微带上一点颜色. ❷重新刷上颜色,刷新. ~ окóнные рáмы 把窗框重新刷油. ❸〈转,口语〉略加润色;粉饰. ~ статью́ 对文章略加润色. ‖ 未 **подкрáшивать**, -аю, -аешь.

подкрáситься, -áшусь, -áсишься [完]〈口语〉❶稍微擦一点儿胭脂(口红等). ❷〈转〉под кого 假装,装成,装作. ‖ 未 **подкрáшиваться**, -аюсь, -аешься.

подкрáска, -и, 复二 -сок [阴] ❶ подкрáсить —— подкрáшивать 的动名词. ❷染料.

подкрáсться, -адýсь, -адёшься; -áлся [完] ❶ 悄悄走近(走到),偷偷走近(走到). ~ к окнý 悄悄走到窗前. Кóшка подкрáлась к воробью́. 猫悄悄地走近了麻雀. Он подкрáлся сзáди к часовóму. 他偷偷地走到哨兵的背后. ❷〈转〉(不知不觉地)临近;(突然)发生,(突然)来到. Незамéтно подкрáлась зимá. 不知不觉地到了冬天. Смерть подкрáлась внезáпно. 死亡突然到来. Гóре незамéтно подкрáлось ко мне. 不知不觉地灾难临到我的头上了. ‖ 未 **подкрáдываться**, -аюсь, -аешься.

подкрахмáливание, -я [中] подкрахмáливать 的动名词.

подкрахмáливать [未]见 подкрахмáлить.

подкрахмáливаться, -ается [未] подкрахмáливать 的被动.

подкрахмáлить, -лю, -лишь [完] что 稍稍浆一浆;再浆一浆. ~ бельё 把内衣浆一浆. ‖ 未 **подкрахмáливать**, -аю, -аешь.

подкрáшенность, -и [阴]稍微染色;略加粉饰.

подкрáшивание, -я [中] подкрáшивать 的动名词.

подкрáшивать [未]见 подкрáсить.

подкрáшиваться [未] ❶见 подкрáситься. ❷ подкрáшивать 的被动.

подкрéпа, -ы [阴] ❶(口语)支柱,拉条. постáвить ~ы к забóру 给板墙安上几根支柱. ❷(转,俗)(精神上的)支持,支援.

подкрепи́тельный; -лен, -льна [形]加固的;增强力量的;提精神的.

подкрепи́ть, -плю́, -пи́шь; -плённый (-ён, -енá) [完] кого-что ❶加固,支撑. ~ забóр подпóркой 用支柱加固板墙. ❷(在战斗或劳动中用人员或武器、工具)加强,充实,增援. ~ пехóтой 派步兵增援. ❸(吃饱或睡足)使精力充沛,(喝酒)提神. ~ себя́ пéред дорóгой 上路前吃点东西. ~ больнóго винóм 让病人喝点酒提提精神. ❹〈转〉加重(分量),加强(力量). ~ своё мнéние вéскими дóводами 用有力的论据加重自己意见的分量. ‖ 未 **подкрепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подкрепи́ться, -плю́сь, -пи́шься [完] ❶得到增强,得到充实. ~ резéрвами 以后备队充实力量. ❷吃(喝)点东西以增加力气,提提精神. Давáйте подкрепи́мся пéред дорóгой. 出发前咱们吃点东西吧! ‖ 未 **подкрепля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

подкреплéние, -я [中] ❶ подкрепи́ть(-ся) —— подкрепля́ть(-ся)的动名词. Для подкреплéния свои́х сил агрéссоры перебрóсили нéсколько кораблéй. 为了加强力量,侵略者调动了几艘军舰. дать больнóму винá для ~я 给病人喝点儿葡萄酒提提精神. ❷〈口语〉能增加力量(提精神)的东西. ❸〈军〉增援部队,援军,援兵. свéжие ~я 新增援的部队. прислáть ~ 派来增援部队.

подкрепля́ть [未]见 подкрепи́ть.

подкрепля́ться [未] ❶见 подкрепи́ться. ❷ подкрепля́ть 的被动.

подкри́кивание, -я [中]〈口语〉подкри́кивать 的动名词;喊声.

подкри́кивать, -аю, -аешь [未]〈口语〉伴随着(某一动作)喊叫. Солдáты подкри́кивали к кáждому вы́стрелу: «Вот так-так!» 每放一枪,士兵们就喊:"对,就这么放!" ‖ 完,一次 **подкри́кнуть**, -ну, -нешь.

подкри́кнуть [完,一次]见 подкри́кивать.

подкрои́ть, -ою́, -ои́шь; -óенный [完] что〈口语〉(比着已裁好的部分)裁下,裁出;修改一下(裁好的部分). ~ рукáв 比着裁好部分的尺寸裁出袖子. ‖ 未 **подкрáивать**, -аю, -аешь.

подкрóйка, -и [阴] подкрои́ть 的动名词.

подкругли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá) [完] что〈俗〉弄得圆一点儿,做得更圆一些. Мáльчик подкругли́л пáлочку ножóм. 男孩子用刀子把一根细棍削得更圆了. ‖ 未 **подкругля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подкругля́ть [未]见 подкругли́ть.

подкрути́ть, -учý, -ýтишь; -ýченный [完] ❶ что〈口语〉拧紧些;稍微拧拧,再拧一拧. ~ гáйку 把螺母拧紧些. ~ верёвку 把绳子拧结实些. ~ бинóкль 转动望远镜. ~ фити́ль (或 лáмпу) 捻一捻油灯灯芯. ❷ кого-что〈转,俗〉催促,督促. ‖ 未 **подкрýчивать**, -аю, -аешь.

подкрути́ться, -ýтится [完]拧紧一点儿;稍微拧一拧. ‖ 未 **подкрýчиваться**, -ается.

подкрýтка, -и [阴] подкрути́ть —— подкрýчивать 的动名词.

подкрýчивание, -я [中] подкрýчивать 的动名词.

подкрýчивать [未]见 подкрути́ть. Врéмя от врéмени нáдо подкрýчивать емý гáйки. 须要偶尔给他加点劲儿;须要偶尔给他一点儿压力.

подкрýчиваться [未] ❶见 подкрути́ться. ❷ подкрýчивать 的被动.

подкры́лок, -лка [阳] ❶〈口语〉= подкры́лье. ❷〈空〉后退式襟翼. разрезнóй ~ 分裂式襟翼,开缝式襟翼.

подкры́лье, -я [中](鸟、昆虫)翅膀的内侧,翼下;翅膀所覆盖的部分.

подкры́льный [形]翼下的. ~ые пéрья 翼下的羽毛. ~ые огни́ самолёта 飞机的翼尖航行灯.

подкря́кивание, -я [中]〈口语〉подкря́кивать 的动名词;(鸭子的)嘎嘎叫声.

подкря́кивать, -аю, -аешь [未]〈口语〉❶(鸭子)断续地嘎嘎叫;一边…,一边嘎嘎叫. ❷ кого-что(模仿鸭子叫声)唤来,叫来. умéть ~ ýток 会唤鸭子. ‖ 完, 一次 **подкря́кнуть**, -ну, -нешь.

подкря́кнуть [完,一次]见 подкря́кивать.

подкузьми́ть, -млю́, -ми́шь [完] кого-что〈俗〉欺骗;使上当,使陷入困境. Вы дýмали нас подкузьми́ть? 你们存心骗我们吗? Бою́сь, как бы не подкузьми́ла меня́ моя́ неóпытность. 我担心自己可别因为没有经验而上当.

подкулáчник, -а [阳]富农的帮手,依附富农的人;小富农.

подкулáчница, -ы [阴] подкулáчник 的女性.

подкулáчный [形] подкулáчник 的形容词.

подкультýра, -ы [阴]亚文化(某个社会阶层的文化).

пóдкуп, -а [阳] подкупи́ть —— подкупáть 1 解的动名词. дéйствовать ~ом 采用收买方法. трáтить дéньги на ~ы судéй 花钱贿赂法官.

подкупáние, -я [中] подкупáть 的动名词.

подкупáть [未]见 подкупи́ть.

подкупáться, -áется [未] подкупáть 的被动.

подкупáюще-и́скренний [形]真诚感人的.

подкупáющий, -ая, -ее [形]动人的,感人的,讨人喜欢的(副 **подкупáюще**). ~ая и́скренность 感人的真挚. подкупáюще улыбáться 讨人喜欢地微笑.

подкупи́ть, -уплю́, -ýпишь; -ýпленный [完] кого-что ❶贿赂,收买. ~ свидéтелей 贿买证人. ❷〈转〉博得…好感,得到…同情,得(人)心. Он подкупи́л всех своéю добротóю. 他由于善良而赢得了大家的好感. Егó и́скренность подкупи́ла судéй. 他的真诚赢得了法官们的同情. ❸ что 及 чего 再买一些,添置些. ~ хлéба 再买点儿面包. ~ мéбель 添置些家具. ‖ 未 **подкупáть**, -áю, -áешь.

подкýпка, -и [阴]〈口语〉подкупи́ть 3 解的动名词.

подкýпность, -и [阴]〈旧〉подкупнóй 的抽象名词.

подкупнóй 及 **подкýпный** [形]可以贿买的,可以买通的;卖身投靠的. ~ые чинóвники 可收买的官员.

подкýпольный [形]圆顶下的.

подкупщи́к, -á [阳]〈旧,口语〉行贿者.

подкýр, -а [阳] ❶ подкури́ть 的动名词. ❷熏(蚊虫等)的东西. ❸[常用复数]〈方〉驱蚊吊铺(铺下有烟火堆驱蚊).

подкурáживать [未]见 подкурáжить.

подкурáжить, -жу, -жишь [完] кого-что〈俗〉(饮酒、咖啡等)

使兴奋，壮胆. ~ себя́ 喝酒壮胆. ‖ 未 **подкура́живать**, *-аю*, *-аешь*.

подку́ривание, -я[中]подку́ривать 的动名词.

подку́ривать[未]见 подкури́ть.

подку́риваться[未]❶见 подкури́ться. ❷подку́ривать 的被动.

подкури́ть, *-урю́*, *-у́ришь*; *-у́ренный*[完] *кого-что* ❶(或 чего́)燃…(取香味)；用烟熏一熏；用香熏一熏. ~ смолы́ 燃松脂取香味. ~ ко́мнату смо́лкой 点燃松脂熏一熏屋子. ~ пчёл (用烟)熏走蜜蜂. ❷(把毛皮)熏成…颜色. ‖ 未 **подку́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

подкури́ться, *-урю́сь*, *-у́ришься*[完]用…稍微熏一熏(自己). ‖ 未 **подку́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

подку́рка, -и[阴]подкури́ть 的动名词.

подку́рщик, -а[阳]用烟熏东西的人；熏毛皮工人. ~ пчёл 用烟熏蜜蜂的人. ~ мехо́в 用烟熏染毛皮的人.

подкуси́ть, *-ушу́*, *-у́сишь*; *-у́шенный*[完]❶ *что* 在上面咬几口，轻轻咬几下. ❷ *что*(用钳子等)夹断，夹去一段. ❸〈转〉*кого-что* 嘲笑，嘲讽. ‖ 未 **подку́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

подку́ска, -и[阴]подкуси́ть 2 解的动名词.

подку́сывание, -я[中]подку́сывать 的动名词.

подку́сывать[未]见 подкуси́ть.

подку́сываться, *-ается*[未]подку́сывать 的被动.

подкути́ть, *-учу́*, *-у́тишь*[完]〈俗〉微醉，略有醉意.

подку́шать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈俗〉吃完，吃干净. ‖ 未 **подку́шивать**, *-аю*, *-аешь*.

подку́шивать[未]见 подку́шать.

подку́шиваться, *-ается*[未]подку́шивать 的被动.

подла́вливание, -я[中]〈口语〉подла́вливать 的动名词.

подла́вливать[未]见 подлови́ть.

подла́вливаться[未]❶见 подлови́ться. ❷подла́вливать 的被动.

подла́вок, *-вка*[阳]〈方〉= подла́вочье.

подла́вочный[形]подла́вочье 的形容词

подла́вочье, -я[中](小木房中)长凳下面的地方.

подла́дить, *-а́жу*, *-а́дишь*; *-а́женный*[完]❶ *что*〈俗〉(从下面)配上；摆弄好，调整好. ~ ось к теле́ге 给大车配上轴. ❷ *чем*〈口语〉(用乐器)小声伴奏；*что подо что* 调弦，定音. ~ скри́пку под роя́ль 照钢琴给小提琴定音. ❸〈口语〉使适应，使适合，使协调一致. ~ объясне́ние к де́тскому понима́нию 使解释适合于儿童的理解力. ~ свой шаг к ша́гу спу́тника 使自己与同行者的脚步一致. ‖ 未 **подла́живать**, *-аю*, *-аешь*.

подла́диться, *-а́жусь*, *-а́дишься*[完] *к кому-чему* 或 *подо что*〈口语〉❶和着…的调子唱(奏乐). Ты начни́ петь, а мы подла́димся. 你唱起来吧，我们和着你唱. ❷适应，配合…，与…协调一致；与…步调一致. ~ к реа́льной обстано́вке 适应现实情况. ~ к ша́гу иду́щего ря́дом това́рища 与旁边走的同志步伐一致. ❸〈转〉迎合，附和，迁就；逢迎，投…所好，讨好. ~ к чита́телям 迎合读者所好. ~ под чужи́е взгля́ды 迎合别人的观点. Он уме́ет подла́диться к нача́льству. 他善于逢迎上司. ❹〈方〉(随便)坐下，(勉强)坐下. ‖ 未 **подла́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

подла́живание, -я[中]подла́живать(-ся)的动名词.

подла́живать[未]见 подла́дить.

подла́живаться[未]❶见 подла́диться. ❷подла́живать 的被动.

подла́з[1], -а[阳]及 **подла́за**, -ы[阳及阴]〈俗〉好拍马屁的人，善于逢迎讨好的人.

подла́з[2], -а[阳]❶〈旧〉(建筑物下部的)窄小通道，暗道. ❷(谷物烘干房的)烧火坑，暖坑.

подла́зить, *-ла́жу*, *-ла́зишь*[未]〈俗〉= подлеза́ть.

подла́ивание, -я[中]подла́ивать 的动名词；吠声.

подла́ивать[未]见 подла́ять. ~ дичь 吠住野禽.

подлакирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-о́ванный*[完] *что* ❶薄薄上一层漆，再上一遍漆；油漆一新. ~ ме́бель 给家具上一遍漆. ❷〈转，口语〉(稍加)粉饰. ~ действи́тельность 粉饰现实. ‖ 未 **подлакиро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

подлакиро́вывать[未]见 подлакирова́ть.

подлакиро́вываться, *-ается*[未]подлакиро́вывать 的被动.

подла́мывание[1], -я[中]подла́мывать[1] 的动名词.

подла́мывание[2], -я[中]подла́мывать[2] 的动名词.

подла́мывать[1][未]见 подломи́ть.

подла́мывать[2][未]见 подломи́ть.

подла́мываться[未]❶见 подломи́ться. ❷подла́мывать[2] 的被动.

подла́пник, -а[阳]〈方〉纺车的底座.

подласка́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈俗〉= подла́ститься. ‖ 未 **подла́скиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

подла́скиваться[未]见 подласка́ться.

подла́ститься, *-а́щусь*, *-а́стишься*[完] *к кому*〈旧，口语〉表示亲热或奉承以求得欢心(信任)，讨好. Нашали́в, мальчуга́н подла́стился к ба́бушке. 小男孩做了些淘气事，向祖母撒娇一阵，以求欢心. ‖ 未 **подла́щиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

подлата́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́танный*[完] *что*〈俗〉打块补丁. ~ сапоги́ 给靴子打块补丁. ‖ 未 **подла́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

подла́тывание, -я[中]〈俗〉подла́тывать 的动名词.

подла́тывать[未]见 подлата́ть.

подла́тываться, *-ается*[未]〈俗〉подла́тывать 的被动.

подла́щивание, -я[中]подла́щиваться 的动名词.

подла́щиваться[未]见 подла́ститься.

подла́ять, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]❶〈口语〉随着(某种动作或声音)吠叫. ❷ *кого-что*〈猎〉吠住(野物)(猎狗发现野物时，不住地吠叫阻止野物跑掉，以召唤猎人). ‖ 未 **подла́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

по́дле〈旧，文语〉❶[副]近旁，在旁边. Я сиде́л, а он стоя́л по́дле. 我坐着，他站在旁边. Он попроси́л меня́ сесть по́дле. 他请我坐在旁边. ❷[前](接二格)在…近旁，靠近…；与…在一起，在…身边；〈旧〉与…同时，与…并列. Он живёт по́дле меня́. 他住得离我很近.

подлега́ть[未]见 подле́чь.

подлёгочный[形]〈解〉肺下的.

подледене́ть, *-е́ет*[完]〈口语〉结上(蒙上)一层薄冰；微冻. Стёкла подледене́ли. 玻璃上结了一层薄冰. На у́лице подледене́ло. [无人称]外面有点上冻了.

подлёдник, -а[阳]〈渔〉冰下捕鱼用具；从事冰下捕鱼的人.

подледнико́вый[形]冰川下的，冰河下的.

подлёдный[形]冰下的；冰下进行的. ~ слой воды́ 冰下的水层. ~ лов (ры́бы)冰下捕鱼.

подлежа́ть, *-жу́*, *-жи́шь*[未]❶ *кому-чему*〈旧〉归…管辖；属于…范围. ~ чьей вла́сти 归…管辖. ❷ *чему* 应当，必须；应受. ~ обложе́нию нало́гами 应当纳税. ~ исполне́нию 必须执行. ~ суде́бному пресле́дованию 须经诉讼. ~ пересмо́тру 应重新审理；应再审核；应修正. Э́ти дела́ подлежа́т рассмотре́нию правле́нием. 这些事务应由理事会审理. Он не подлежи́т призы́ву. 他不应当被征兵. Не́которые докуме́нты не подлежа́т оглаше́нию. 有些文件不得公布. ❸ *под кем-чем* 铺在…下面，〈旧〉位于…下面. ◇**не подлежи́т сомне́нию** 不容置疑，毫无疑问. Не подлежи́т сомне́нию, что он прав. 毫无疑问，他是对的.

подлежа́щее, *-его*[中]〈语〉主语；〈逻辑〉(判断的)主词.

подлежа́щий, *-ая*, *-ее*[形]应当…的，必须…的，应受…的. спор, ~ трете́йскому разбира́тельству 应当仲裁审理的纠纷. Э́то бы́ли дела́, подлежа́щие сро́чному рассмотре́нию. 这些都是应予迅速审理的案件.

подлежа́щный[形]〈语〉有主语的. ~ые однососта́вные предложе́ния 有主语的单部句.

подлеза́ние, -я[中]подлеза́ть 的动名词.

подлеза́ть[未]见 подле́зть.

подле́зть, *-зу*, *-зешь*; *-ле́з*, *-ла*; *-ле́зший*[完]爬到…下面；钻到…下面；从…下面钻进去(爬过去)；偷偷爬到…跟前，偷偷靠近. ~ под стол 爬到桌子下面. ~ к са́ду 偷偷爬到花园跟前. ‖ 未 **подлеза́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

подлёкарь, -я[阳]〈旧〉医生助手，医士(也用作讽刺语，指不大在行的医生). Вот и толку́й с ним, сло́вно больно́й с подлёкарем. 你就去跟他讲讲吧，就像病人跟一个不大在行的医

生谈病情似的(讲不出什么道理).

по́дленький [形]〈口语〉по́длый 的指小表卑;有些下贱的,有点卜流的,有点卑鄙的(副 **по́дленько**). ~ посту́пок 有点下流的行为.

подлепе́стный [形]〈植〉花瓣下的.

подлепи́ть, *-еплю́, -е́пишь; -е́пленный* [完]〈口语〉❶ *что* 贴在下面,粘在下面. ❷ *что* 及 *чего* 再塑几个;再粘上些. ‖ 未 **подлепля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

подлепи́ться, *-е́пится* [完]〈口语〉从下面贴上,从下面粘上. ‖ 未 **подлепля́ться**, *-я́ется*.

подлепля́ть [未]见 подлепи́ть.

подлепля́ться [未]❶见 подлепи́ться. ❷подлепля́ть 的被动.

подле́сник, *-а* [阳]〈植〉山芹菜,变豆菜;变豆菜属(Sanicula).

подле́сный [形]❶紧挨树林的,树林旁边的. ~ая па́шня 林边耕地. ❷树下的,林下的. ~ая фло́ра 林下植物志.

подле́сок, *-ска* [阳]❶〈林〉下木,林下灌木丛;矮林. ❷〈转,口语〉青年,年轻人.

подле́сочный [形]подле́сок 的形容词.

подлести́ться, *-ещу́сь, -ести́шься* [完] *к кому*〈俗〉巴结,谄媚(以博得欢心). ‖ 未 **подлеща́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

подле́сье, *-я* [中]❶紧靠树林的地段. ❷ = подле́сок.

подлёт[1], *-а* [阳]❶подлете́ть 的动名词. ❷〈空〉半空中的短暂飞行.

подлёт[2], *-а* [阳]〈方〉强盗,小偷.

подлета́ние, *-я* [中]подлета́ть 的动名词.

подлета́ть [未]见 подлете́ть.

подлете́ть, *-лечу́, -лети́шь* [完]❶飞到…跟前,飞近…;〈转,口语〉急速走到…跟前,飞跑到跟前. Го́лубь подлете́л к окну́. 一只鸽子飞到了窗前. Самолёт подлете́л к ле́су. 飞机飞近树林了. К нему́ подлете́л оди́н челове́к и что́-то ему́ сказа́л. 有一个人飞跑到他跟前,对他说了些话. ❷飞到…下面;〈口语〉(由于颠簸或震动)蹦起来,被抛起来. ~ под кры́шу 飞到屋檐下. Ча́йка подлете́ла под мост. 海鸥飞到了桥下. Мяч подлете́л до потолка́. 球向上飞起来一直碰到顶棚. ‖ 未 **подлета́ть**, *-а́ю, -а́ешь*; 多次 **подлётывать**, *-аю, -аешь*.

подлетну́ть, *-ну́, -нёшь* [完]〈口语〉飞一会儿. —Подлетну́ть не жела́ешь? — Коне́чно, полечу́. "想(坐上飞机)飞一会儿吗?""当然,想飞一会儿."

подлётный [形]飞近的,飞近阶段的. ~ сеа́нс(航天的)飞近阶段的通讯联系. ~ая траекто́рия 飞近轨迹.

подлёток, *-тка* [阳]〈方〉(12 到 16—17 岁的)半大小子或半大姑娘.

подлёток, *-тка* [阳](刚长羽毛学飞的)幼鸟.

подлёточек, *-чка* [阳]〈俗〉подлёток 的指小表爱.

подлётывать [未,多次]见 подлете́ть.

подле́ть, *-е́ю, -е́ешь* [未]〈口语〉日趋堕落,变得更为下流. ‖ 完 **оподле́ть**.

подле́ц, *-а́* [阳]卑鄙的人,下流的人;〈口语,骂〉下流的东西,痞子,卑鄙家伙. ◇**сказа́ть** (或 **пусти́ть**) **подлеца́** *кому*〈口语〉骂…下流东西.

подлеца́, *-ы́* [阴]〈俗〉坏习气,下流习气.

подле́цкий [形]〈俗〉подле́ц 的形容词

подле́чивать [未]见 подлечи́ть.

подле́чиваться [未]❶见 подлечи́ться. ❷подле́чивать 的被动.

подлечи́ть, *-ечу́, -е́чишь; -е́ченный* [完] *кого-что*〈口语〉稍微治一治,稍微医治一下. ~ застаре́лую боле́знь 把老病稍微治一治. ‖ 未 **подле́чивать**, *-аю, -аешь*.

подлечи́ться, *-ечу́сь, -е́чишься* [完]〈口语〉稍治一下. Ну́жно отдохну́ть и подлечи́ться. 应该休息休息,治治病. ‖ 未 **подле́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

подле́чь, *-ля́гу, -ля́жешь, -ля́гут; -лёг, -легла́; -лёгший* [完]❶躺到…下面去. ~ под стол 躺到桌子下面去. ❷和…躺到一起,躺到…身旁. Он ко мне подлёг. 他躺到我身旁. ‖ 未 **подлега́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

подле́щ, *-а́* [阳]〈方〉= подле́щик.

подлеща́ться [未]见 подлести́ться.

подле́щиваться, *-аюсь, -аешься* [未]〈俗〉= подлеща́ться.

подле́щик, *-а* [阳]〈动〉小欧鳊鱼.

подли́в, *-а* [阳]❶подли́ть 的动名词. ❷〈建〉(灌注用的)砂浆.

подли́ва, *-ы* [阴] = подли́вка 2 解.

подлива́ние, *-я* [中]подлива́ть 的动名词.

подлива́ть [未]见 подли́ть

подлива́ться [未]❶见 подли́ться. Кровь подлива́ется к виска́м. 血涌上太阳穴. ❷подлива́ть 的被动.

подли́вка, *-и*, 复二 *-вок* [阴]❶подли́ть(-ся) — подлива́ть(-ся)的动名词. ❷(向做好的菜上浇的)调料汁,浇汁. сла́дкая ~ 甜汁. ❸〈建〉(灌注用的)灰浆,泥浆.

подливно́й [形]подли́вка 1,3 解的形容词. ~а́я кла́дка〈建〉灰浆砌砖法. ~о́е колесо́(磨坊水车的)下射轮,下冲轮.

подли́вочка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]〈口语〉подли́вка 的指小表爱.

подли́за, *-ы* [阳及阴]〈口语〉拍马(屁)的人,马屁精,谄媚者.

подлиза́ть, *-ижу́, -и́жешь; -и́занный* [完] *что* 舔净,舔光. ‖ 未 **подли́зывать**, *-аю, -аешь*.

подлиза́ться, *-ижу́сь, -и́жешься* [完] *к кому*〈口语〉拍马屁,阿谀奉承,巴结,谄媚. ‖ 未 **подли́зываться**, *-аюсь, -аешься*.

подли́зывание, *-я* [中]подли́зывать 的动名词.

подли́зывать [未]见 подлиза́ть.

подли́зываться [未]❶见 подлиза́ться. ❷подли́зывать 的被动.

подлинне́ть, *-е́ет* [完]〈口语〉变长;(时间)延长,拖长.

по́длинник, *-а* [阳]❶原本,正本;真本;原物;原文(非译文);原著. ~ докуме́нта 文件的原本. По́длинник у меня́, а ко́пия у него́. 正本在我这里,而副本在他那里. ~ карти́ны 画的真本. перево́д с ~а 从原文翻译. приня́ть подде́лку за ~ 把赝品当真品. изуча́ть кла́ссиков маркси́зма в ~е 研究马克思主义经典作家原著. ❷〈艺〉圣像标准样本.

по́длинно [副]❶真正地. ~ нау́чная тео́рия 真正科学理论. Он по́длинно наро́дный поэ́т. 他是个真正的人民诗人. ~ люби́ть Ро́дину 真正爱祖国. Не зна́ю по́длинно, что э́то тако́е. 我真不明白,这是怎么回事儿. ❷[用作插入语]〈旧〉真的,实在,确实. По́длинно, весь го́род э́то зна́ет. 真的,全城都知道这件事了.

по́длинность, *-и* [阴]по́длинный 的抽象名词;真实性. Они́ установи́ли по́длинность докуме́нта. 他们确定了文件是真的.

по́длинный; *-нен, -нна* [形]❶原本的,正本的;真本的. ~ докуме́нт 正本的文件. ~ая по́дпись(某人)本人的签字. Докуме́нт э́то — по́длинный. 这文件是原本. Э́та карти́на по́длинная. 这幅画是真迹. ~ текст 原文. ❷真的,不假的;原样的. ~ое и́мя 真名. ~ые слова́ 原话. ❸[只用长尾]真诚的,真正的. ~ друг 真朋友. ~ негодя́й 真正的坏蛋. ~ая культу́ра 真正的文化. ~ое го́ре 真正的痛苦. ~ая пра́вда 实在的真理;实实在在的真事. Он по́длинный учёный. 他是一个真正的学者. ◇**с по́длинным ве́рно**〈公文〉与原本无误.

по́длинь, *-я* [阳]及 *-и* [阴][集]〈猎〉正在换毛还不会飞的鸟.

подлиня́ть, *-я́ет* [完]〈口语〉有点退色(掉色).

подлипа́ла, *-ы* [阳及阴]〈口语〉拍马的人,谄媚求宠的人;〈旧〉追逐女性的人.

подлипа́льство, *-а* [中]〈口语〉拍马,溜须.

подлипа́ние, *-я* [中]подлипа́ть 的动名词.

подлипа́ть, *-а́ю, -а́ешь* [未]❶见 подли́пнуть. Снег подлипа́ет к лы́жам. 雪往滑雪板上粘. ❷〈转,俗〉拍马,谄媚求宠;追逐女人.

подли́пнуть, *-нет; -ли́п, -ла; -ли́пший* [完]〈口语〉在下面粘住. ‖ 未 **подлипа́ть**, *-а́ет*.

подли́сок, *-ска* [阳]〈猎〉❶幼狐. ❷狐狗杂种.

подли́стник [сн], *-а* [阳]曲蟮(蚯蚓的俗称).

подли́ть, *-долью́, -дольёшь; подли́л* 及〈口语〉*по́длил*, *подлила́*, *подли́ло* 及〈口语〉*по́длило*; *подле́й*; *подли́тый* (*-и́т, -ита́, -и́то*) 及 *по́дли́тый* (*по́длит, -ита́, по́длито*) [完]❶ *что* 及 *чего* 加些(液体),倒着添些;再倒些,再浇些. ~ молока́ в суп 往苏卜汤里加点牛奶. ~ со́усу 浇些调料汁. ~ сли́вок в ко́фе 往咖啡里加些凝乳. ~ вина́ в стака́н 往杯里

倒些酒. ❷ что 及 чего 倒在…下面,浇在…下面. ~ во́ду под колесо́把水倒在轮子下面. ❸ что〈建〉浇灌,加灌(泥浆) ❹〈口语〉涌上. ‖未 **подлива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подли́ться, -дольётся; подли́лся, -ила́сь, -ило́сь 及 -и́лось [完]❶流到…下面,灌到…下面. Вода́ подлила́сь под дом. 水灌到房子下面去了. ❷〈口语〉流到,涌到,流入,注入. ‖未 **подлива́ться**, -а́ется.

по́дличанье 及 **по́дличание**, -я[中]по́дличать 的动名词.

по́дличать, -аю, -аешь[未]〈口语〉行为下流卑鄙,做下流卑鄙的事情;卑躬屈节,奴颜婢膝,逢迎谄媚. ~ пе́ред нача́льством 在首长面前卑躬屈节. Вы что же э́то? До конца́ хоти́те по́дличать? 你们这是干什么? 想做下流事做到底吗? ‖完 **спо́дличать**.

подлова́тенький; -тенек, -тенька[形]〈口语〉по́длый 的指小表爱.

подлова́тость, -и[阴]〈口语〉подлова́тый 的抽象名词.

подлова́тый[形]〈口语〉有点儿卑鄙的,有点儿下流的(副 **подлова́то**).

подлови́ть, -овлю́, -о́вишь; -о́вленный [完] кого-что〈口语〉❶(中途)逮住,捕住,抓住;中途截住. ~ за́йца(兔子跑过时)抓住兔子. ~ такси́ на шоссе́ 在公路上截住一辆出租汽车. ❷〈转〉看出,看破,觉察到. ~ чей взгляд 觉察到…的眼神 глубоко́ ~ хара́ктер о́бщества 洞察社会性质. ❸〈转〉识破,抓住(某人的失言或错误行为). ~ кого на сло́ве 抓住…的失言. Опя́ть ты меня́ реши́л подлови́ть? 你又要挑我的毛病? ❹〈转〉使措手不及. ‖未 **подла́вливать**, -аю, -аешь.

подлови́ться, -влю́сь, -о́вишься[完]〈口语〉上钩,上套儿,落入圈套. ~ на у́дочку 上钩. ‖未 **подла́вливаться**, -аюсь, -аешься.

по́дловка, -и, 复二 -вок[阴]〈方〉顶间.

подловчи́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]〈俗〉用巧妙办法(做出某事);巧妙地应付.

подло́г, -а[阳]伪造,作假;伪造的东西. па́спортный ~伪造的护照(或身份证). ~ завеща́ния 伪造遗嘱. ~ докуме́нтов 伪造文件. идти́ на ~作假. обвини́ть кого в ~ах 控告…伪造.

подло́дка, -и, 复二 -док[阴]〈口语〉潜艇(= подво́дная ло́дка).

подло́жечный[形]〈医〉上腹部的,心口(下)的. ~ые бо́ли 心口痛,上腹部痛. ~ая впа́дина 心(口)窝.

подложи́ть, ожу́, о́жишь; -о́женный [完] что ❶ 放在…下面,垫在…下面. ~ поду́шку под го́лову 把枕头垫在头下. ~ ка́мень под колесо́ 把石头垫在车轮下. ~ под себя́ шине́ль 把大衣铺在身子底下. ❷ что 及 чего 添上,加上;附入. Подложи́те мне ка́ши. 给我添点儿饭. ~ дров в печь 往炉子里添点儿木柴. ~ удостовере́ние к де́лу 把证明书放入卷宗. ❸偷偷地放上,暗中放下. Ему́ подложи́ли на стол анони́мное письмо́. 有人偷偷地给他桌上放了一封匿名信. ❹〈口语〉(在里面)垫上,衬上,做上里子. ~ шёлк под пальто́ 用绸子做大衣里子. пиджа́к с подло́женными плеча́ми 有垫肩的上衣. ❺整理好,收拾整齐,放整齐,放好. ~ в па́пку докуме́нты 把文件整齐地放在夹子里. ‖未 **подкла́дывать**, -аю, -аешь.

подло́жка[1], -и, 复二 -жек[阴]〈口语〉心口,胸口.

подло́жка[2], -и, 复二 -жек[阴]❶铺垫物,垫板 ❷(印刷电路等的)底板;〈摄〉片基. ~ фотографи́ческих материа́лов 照相材料衬板. ❸〈矿〉底层,床层.

подло́жность, -и[阴]подло́жный 的抽象名词. установи́ть ~ докуме́нта 确定文件是假的.

подло́жный; -жен, -жна[形]假的,假造的,伪造的. ~ па́спорт 伪造的护照(或身份证). ~ая по́дпись 伪造的(某人的)签字 ~ докуме́нт 伪造的文件.

подлоко́тник, -а[阳]圈椅的扶手;栏杆的扶手.

подлоко́тня, -и[阴]〈旧〉= подлоко́тник.

подло́м, -а[阳]〈俗〉❶подломи́ть(-ся) —— подлома́ть —— подла́мывать(-ся) 1 解的动名词. ❷折断的地方,折坏的地方.

подлома́ть, -а́ю, -а́ешь[完] что〈口语〉从下面启开,撬开;从下面折断,弄坏;稍稍折断,拆毁少许. Во́ры подлома́ли пол и проникли в магази́н. 盗贼撬开了地板,钻进了商店. Скоти́на подлома́ла бу́йную расти́тельность. 牲畜踩折了茂盛的植物. ‖未 **подла́мывать**[1], -аю, -аешь.

подломи́ть, -омлю́, -о́мишь; -о́мленный [完] кого-что ❶ 从下面折断;稍微折裂,折坏. ~ сук 折坏树枝. Ве́тер подломи́л мно́го ги́бких коло́сьев. 风吹折了许多柔弱的谷穗儿. ❷〈转〉使(四肢、膝盖)瘫软无力 Уста́лость подломи́ла его́ но́ги. 他疲倦得两腿瘫软无力. Несча́стья подломи́ли его́. 种种不幸使他一蹶不振. ‖未 **подла́мывать**[2], -аю, -аешь.

подломи́ться, -о́мится[完]❶压断,压塌. Лёд под колеса́ми подломи́лся. 冰块给车轮压裂了. Медве́дь влез на де́рево, но сук под ним подломи́лся. 熊爬到树上,可是它身子下面的树枝被压断了. ❷(四肢、膝盖由于疲劳)瘫软无力. Но́ги подломи́лись. 两腿累得站不住了. ‖未 **подла́мываться**, -ается.

подло́пастный[形]〈技〉桨叶下的,叶片下的.

подлопа́точный[形]肩胛下的. ~ая мы́шца 肩胛下肌.

по́длость, -и[阴]❶по́длый 的抽象名词. По́длость его́ поведе́ния давно́ изве́стна. 他行为的卑鄙是人们早就知道的. ❷卑鄙行为,可耻行为. сде́лать ~ 做出下流勾当. ❸〈旧〉(俄国农奴制下的)贱民阶层.

подлу́нный[形]❶〈旧,诗〉月下的,天下的,世界上的. ~ мир 天下,世界. ❷[用作名词]**подлу́нная**, -ой[阴]〈旧〉天下,世界.

подлупи́ть, -уплю́, у́пишь; -у́пленный[完] что〈口语〉剥下,抠下. ~ кору́ у берёзы 把桦树皮剥下来. ~ штукату́рку 抠下墙皮. ‖未 **подлу́пливать**, -аю, -аешь.

подлу́пливать[未]见 подлупи́ть.

подлу́щивать[未]见 подлущи́ть.

подлущи́ть, -щу́, -щи́шь; -щённый (-ён, -ена́) [完] что〈俗〉嗑完,剥着吃光. ~ се́мечки 把葵花籽嗑完. ‖未 **подлу́щивать**, -аю, -аешь.

подлыга́ла, -ы[阳及阴]〈俗〉好撒谎的人,骗子.

по́длый; подл, -ла́, -ло[形]❶下流的,可恶的,卑鄙的,下贱的;表现出卑鄙的,显得下流的(副 **по́дло**). ~ челове́к 卑鄙的人. ~ посту́пок 卑鄙行为,可恶的行为. ~ые выраже́ния 下流话. ~ые глаза́ 下流的眼光. ~ые за́мыслы поджига́телей войны́ 战争贩子们的卑鄙阴谋. по́дло поступи́ть 干出下流的勾当. ❷〈俗〉非常坏的,糟糕的. ~ обе́д 非常糟的一顿午饭. ~ая пого́да 非常坏的天气. ❸〈史〉出身低下的,卑贱的;〈转〉低级的. ~ое происхожде́ние 卑贱的出身. ~ые вку́сы 低级趣味.

подлю́бливать, аю, аешь[未] кого-что〈口语〉偏爱,(更)喜欢,看得上. Купцы́ сре́дних лет подлю́бливают таки́х лошаде́й. 中年的商人们专门喜欢这种马. Я его́ и пре́жде не подлю́бливал. 我过去也没有偏爱他.

подлю́га, -и[阳及阴]〈俗,骂〉下流东西,坏蛋.

подлю́щий, -ая, -ее[形]〈俗〉非常下流的,非常卑鄙的.

подля́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈俗,骂〉下流女人.

подля́тина, -ы[阴]〈俗〉下流,卑鄙.

подля́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈俗,骂〉= подля́нка.

подма́з, -а[阳]〈口语〉= подма́зка 2 解.

подма́зать, -а́жу, -а́жешь[完]❶ что(从下面)稍涂上些;再涂上些;(给机器等)上点儿油;〈口语〉涂点儿(唇膏);描描(眉). ~ сковоро́дку 把煎锅涂上些油. ~ о́кна 泥住窗缝. ~ пе́чку гли́ной 用泥抹抹炉子. ~ колёса 给车轮上点儿油. ~ гу́бы 涂唇膏. Не подма́жешь —— не поéдешь.〈谚语〉车不上油不走(喻没钱什么事也办不成). ❷ кому〈俗〉把赌注加在(别人的)注上. ❸〈转,俗〉(кого-что 或无补语)行贿,贿赂,打点. ◇**подма́зать колёса**〈旧,俗〉行贿,打点,使钱. ‖未 **подма́зывать**, -аю, -аешь.

подма́заться, -а́жусь, -а́жешься[完]❶〈口语〉涂口红,搽胭脂,描眉;涂脂抹粉. ❷〈转〉к кому 奉承,巴结,讨好. ❸〈俗〉= подма́зать 2 解. ‖未 **подма́зываться**, -аюсь, -аешься.

подма́зка, -и, 复二 -зок[阴]❶подма́зать —— подма́зывать 的动名词. ❷涂抹用的油;泥子. ❸〈转,俗〉贿赂.

подма́зочка, -и, 复二 -чек[阴]〈俗〉подма́зка 的指小表爱.

подма́зывание, -я[中]подма́зывать 的动名词.

подма́зывать[未]见 подма́зать.

подмáзываться [未]❶见 подмáзаться. ❷подмáзывать 的被动.

подмалевáть, *-люю, -люешь; -лёванный* [完] *что* ❶〈口语〉= подкрáсить. ❷〈艺〉给(油画、水彩画)上底色. ‖ 未 **подмалёвывать**, *-аю, -аешь*.

подмалевáться, *-лююсь, -люешься* [完]〈口语〉(给自己)搽点儿胭脂,涂涂唇膏. ‖ 未 **подмалёвываться**, *-аюсь, -аешься*.

подмалёвка, *-и*, 复二 *-вок* [阴] ❶подмалевáть — подмалёвывать 的动名词. ❷〈艺〉底色,基本色层(指绘画做出草稿后到进行最后润色前这一阶段中所上的色);只上了基本色层尚未加工的画.

подмалёвок, *-вка* [阳] = подмалёвка 2 解.

подмалёвывание, *-я* [中] подмалёвывать 的动名词.

подмалёвывать [未]见 подмалевáть.

подмалёвываться [未]❶见 подмалевáться. ❷подмалёвывать 的被动.

подмáлывать [未]见 подмолóть.

подмáлываться, *-ается* [未] подмáлывать 的被动.

подмандáтный [形]在委任统治下的. ~ая территóрия 委任统治地.

подмáнивание, *-я* [中] подмáнивать 的动名词.

подмáнивать [未]见 подманить.

подмáниваться, *-ается* [未] подмáнивать 的被动.

подмани́ть, *-аню, -áнишь; -áненный* (*-ен, -ена*) 及 *-анённый* (*-ён, -ена́*) [完] *кого-что*〈口语〉(用手势或眼色)招来,叫来. ~ котёнка 把小猫叫过来. ~ пáльцем *кого* 用手指示意召唤… ‖ 未 **подмáнивать**, *-аю, -аешь*.

подмáнка, *-и*, 复二 *-нок* [阴] ❶подмани́ть 的动名词. ❷诱饵,引诱(野禽)的东西

подмарáть, *-áю, -áешь; -áранный* [完] *что*〈口语〉稍稍弄脏,稍稍弄污;〈转〉破坏,败坏. ~ *чью* репутáцию 破坏…的名誉. ‖ 未 **подмáрывать**, *-аю, -аешь*.

подмáргивание, *-я* [中]〈口语〉подмáргивать 的动名词.

подмáргивать [未]见 подморгну́ть.

подмарéнник, *-а* [阳]〈植〉猪殃殃,拉拉藤;猪殃殃属,拉拉藤属(Galium). настоя́щий ~ 蓬子菜(G. verum). цéпкий ~ 猪殃殃(G. aparine).

подмáривать [未]见 подмори́ть.

подмáриваться [未]❶见 подмори́ться. ❷подмáривать 的被动.

подмáрывание, *-я* [中] подмáрывать 的动名词.

подмáрывать [未]见 подмарáть.

подмáрываться, *-ается* [未] подмáрывать 的被动.

подмáсливание, *-я* [中] подмáсливать 的动名词.

подмáсливать [未]见 подмáслить.

подмáсливаться [未]❶见 подмáслиться. ❷подмáсливать 的被动.

подмáслить, *-лю, -лишь* [完] ❶ *что* 稍稍加点儿油;再加一点儿(食)油,再涂些油. ~ овся́нку 再往燕麦粥里加点儿黄油. ~ блин 往薄饼上抹点儿油. ~ сковорóдку 再往平底锅上抹一点儿油. ~ причёску 往梳好的头发上抹点儿油. ❷〈转,俗〉*кого-что* 讨好,笼络;〈俗〉行贿,收买,买通. ‖ 未 **подмáсливать**, *-аю, -аешь*.

подмáслиться, *-ится* [完]〈口语〉涂上点儿油,抹上点油;再抹上一点儿油. Вóлосы подмáслились. 头发上抹了点儿油. ‖ 未 **подмáсливаться**, *-ается*.

подмáстер, *-а*, 复 *-á* [阳]副工长.

подмастéрье, *-я*, 复二 *-ьев* [阳] ❶副工长. ❷(手艺人的)帮手;(技工的)帮手. сапóжник-подмастéрье 鞋匠的帮手.

подмáтывание, *-я* [中] подмáтывать 的动名词.

подмáтывать [未]见 подомотáть.

подмáтываться, *-ается* [未] подмáтывать 的被动.

подмáхивание, *-я* [中]〈口语〉подмáхивать 的动名词.

подмáхивать [未]见 подмахну́ть.

подмáхиваться, *-ается* [未] подмáхивать 的被动.

подмахну́ть, *-ну́, -нёшь; -áхнутый* [完] ❶ *что*〈口语〉匆匆地签上名,不看内容就签上名. Я óчень торопи́лся éхать, нáскоро пробежáл письмó и подмахну́л. 我忙着要走,匆匆看了一下信就签了字. Что секретáрь емý ни принесёт, он всё подмахнёт. 无论秘书拿给他什么文件,他都接过来就签字. ❷(*что* 或无补语)〈俗〉匆促地打扫. ~ пол вéником 匆匆地扫地. Скóренько подмахни́ тут. 快一点把这里打扫打扫吧. ❸ *чем*〈口语〉轻轻挥动. ~ платóчком 轻轻挥动手帕. ‖ 未 **подмáхивать**, *-аю, -аешь*.

подмáчивание, *-я* [中] подмáчивать 的动名词.

подмáчивать [未]见 подмочи́ть.

подмáчиваться [未]❶见 подмочи́ться. ❷подмáчивать 的被动.

подмáщивание, *-я* [中] подмáщивать 的动名词.

подмáщивать [未]见 подмости́ть.

подмáщиваться [未]❶见 подмости́ться. ❷подмáщивать 的被动.

подмели́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что*〈口语〉稍微抹上些白粉,稍稍用白粉刷一刷;再抹(再刷)上一些白粉. ~ пéчку 把炉子再刷一刷(白).

подмéн, *-а* [阳]及 **подмéна**, *-ы* [阴] подмени́ть — подменя́ть — подмéнивать 的动名词. ◇**подмéна тéзиса**〈逻辑〉偷换论题.

подмéнивание, *-я* [中] подмéнивать 的动名词.

подмéнивать [未]见 подмени́ть.

подмéниваться [未]❶见 подмени́ться. ❷подмéнивать 的被动.

подмени́ть, *-еню́, -éнишь; -енённый* (*-ён, -ена́*) [完] *кого-что* ❶暗中替换,偷换. ~ кáрту 偷换牌. ~ галóши 偷换套鞋. ~ лóшадь 偷换马. Как бýдто егó подмени́ли. 他好像换了个人. ❷〈口语〉临时替换,暂时代替. ~ дежýрного на нéсколько часóв 代值几小时的班. ~ операти́вную рабóту заседáтельской суетнёй 用接连不断的会议代替实际的工作. ❸〈口语〉越权代行;不合理地用…来代替…;不做(正经事)而乱搞. ~ руковóдство 越权代行领导职务. ‖ 未 **подмéнивать**, *-аю, -аешь* 及 **подменя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

подмени́ться, *-еню́сь, -éнишься* [完] ❶不知不觉地为…所代替,被偷换成. ❷〈俗〉让别人暂时替代自己一下. Он по телефóну умоли́л меня́ кáк-нибудь подмени́ться на пáру часóв. 他打电话恳求我无论如何替他(工作)一两个小时. ‖ 未 **подмéниваться**, *-аюсь, -аешься* 及 **подменя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

подмéнный [形]备换的,替换的,替班的. ~ машини́ст 替换的机车司机. ~ рабóчий 替换的工人.

подмéнщик, *-а* [阳]偷换别人东西的人;临时代替的人.

подменя́ть [未]见 подмени́ть.

подменя́ться [未]❶见 подмени́ться. ❷подменя́ть 的被动.

подмерзáние, *-я* [中] подмерзáть 的动名词.

подмерзáть [未]见 подмёрзнуть.

подмерзлóтный [形]〈地质〉冻结层以下的. ~ые вóды 冻结层下的水.

подмёрзлый [形]〈口语〉稍微上冻的. ~ая грязь 微冻的泥泞. ~ая земля́ 稍微结冻的土地.

подмёрзнуть, *-нет; -ёрз, -ла; -ёрзший* [完] ❶结一层薄冰,微微上冻,微现冰凌. Лýжи подмёрзли. 水洼结了一层薄冰. Зá ночь на дворé подмёрзло. [无人称]夜间外面有点上冻了. ❷有些冻伤,有点儿冻坏. Óвощи подмёрзли. 蔬菜有点冻了. ‖ 未 **подмерзáть**, *-áет*.

подмéс, *-а* [阳] подмеси́ть 的动名词;;揉着掺进去的东西.

подмеси́ть, *-ешу́, -éсишь; -éшенный* [完] ❶ *что* 及 *чего* 揉着加添上,再揉进一些. ~ муки́ в тéсто 再往面团里揉进一些面粉. ❷ *что* 再揉一揉. ~ тéсто 把和好的面再揉一揉. ‖ 未 **подмéшивать**[1], *-аю, -аешь*.

подмéска, *-и*, 复二 *-сок* [阴]〈口语〉❶подмеси́ть — подмéшивать[1] 的动名词. ❷揉着掺进去的东西.

подмести́, *-ету́, -етёшь; -мёл, -мела́; -мётший; -метённый* (*-ён, -ена́*) [完] (*что* 或无补语) ❶打扫干净. ~ пол 把地板扫干净. ~ кóмнату 或 ~ в кóмнате 把房间打扫干净. ❷扫到…下面. ~ мýсор под крыльцó 把垃圾扫到台阶下面. ❸〈口语〉吹走,刮走. Вéтром снег подмелó. [无人称]风把雪刮走

广. ‖ 未 мести́(用于 1 解)及 **подмета́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

по́дмесь, -и[阴]❶〈旧〉подмеша́ть —— подме́шивать 的动名词. ❷掺入物. сли́вки без вся́кой ~и 不掺假的奶皮.

подмёт, -а[阳]❶подметну́ть 的动名词 ❷〈旧〉欺骗,伪造,诬告.

подмета́ла, -ы[阳及阴]〈俗〉清洁工人.

подмета́льный[形]清扫用的. ~ая маши́на 清扫机.

подмета́льщик, -а[阳](街道、房屋等的)清洁工人.

подмета́льщица, -ы[阴]подмета́льщик 的女性.

подмета́ние, -я[中]подмета́ть[1] 的动名词.

подмета́ть[1][未]见 подмести́.

подмета́ть[2], -а́ю, -а́ешь; -ётанный[完]что(用大针脚)缭上,缀上;钉上(鞋掌);给…缝上(或钉上)鞋掌. ~ подкла́дку 缀上里子. ~ подмётку 钉上鞋掌. ~ сапоги́ 给靴子钉上鞋掌. ‖ 未 **подмётывать**[2], -аю, -аешь.

подмета́ться, -а́ется[未]подмета́ть[1] 的被动.

подме́тить, -ме́чу, -ме́тишь; -ме́ченный[完]кого-что 发现,看出,观察出,看破. Вы то́нко подме́тили осо́бенности э́того явле́ния. 您很细心地发现了这一现象的特点. ~ недоста́тки 看出缺点来. ‖ 未 **подмеча́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подмётка, -и, 复二 -ток[阴]❶подмета́ть[2] —— подмётывать[2] 的动名词. ❷(后打上的)鞋掌. ко́жаная ~ 皮鞋掌. подби́ть но́вую ~у 钉上新鞋掌. ◇**в подмётки не годи́тся**(或 **не ста́нет**) кто кому 远不如…,很配不上…Он соба́ку съел в э́том де́ле. Никако́й друго́й ему́ в подмётки не годи́тся. 他在这方面非常内行,任何别人都远远赶不上他. **на ходу́ подмётки рвёт**(或 **ре́жет**)手腕灵活,十分机灵.

подметну́ть, -ну́, -нёшь[完]кого-что ❶向上抛(到某物下方). ❷〈旧,俗〉偷偷地放到,暗中投送;栽赃. Кто́-то подметну́л ему́ письмо́. 有人暗中投给他一封信. ‖ 未 **подмётывать**[1], -аю, -аешь.

подмётный[形]〈旧〉暗中投下的,偷着扔下的. ~ые пи́сьма 暗中投下的信.

подмёточка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉подмётка 2 解的指小表爱.

подмёточный[形]подмётка 2 解的形容词. ~ая ко́жа 打鞋掌用的皮子.

подмётчик, -а[阳]〈旧〉暗中投黑信的人;栽脏的人.

подмётывание[1], -я[中]подмётывать[1] 的动名词.

подмётывание[2], -я[中]подмётывать[2] 的动名词.

подмётывать[1][未]见 подметну́ть.

подмётывать[2][未]见 подмета́ть[2].

подмётываться[1], -ается[未]подмётывать[1] 的被动.

подмётываться[2], -ается[未]подмётывать[2] 的被动.

подмеча́ние, -я[中]подмеча́ть 的动名词.

подмеча́ть[未]见 подме́тить.

подмеча́ться, -а́ется[未]подмеча́ть 的被动.

подмеша́ть, -а́ю, -а́ешь; -е́шанный[完]что 及 чего 搅拌着加上,搅着掺上,掺和在一起,掺进去. ~ песку́ в цеме́нт 把沙子掺到水泥里. ~ цико́рий в ко́фе 把菊苣粉掺到咖啡里. В э́ту во́дку подме́шана вода́. 往这伏特加酒里掺了水. ‖ 未 **подме́шивать**[2], -аю, -аешь.

подмеша́ться, -а́ется[完]掺杂进去,混合在一起. ‖ 未 **подме́шиваться**[1], -ается.

подме́шивание[1], -я[中]подме́шивать[1] 的动名词.

подме́шивание[2], -я[中]подме́шивать[2] 的动名词.

подме́шивать[1][未]见 подмеси́ть.

подме́шивать[2][未]见 подмеша́ть.

подме́шиваться[1][未]❶见 подмеша́ться. ❷ подме́шивать[1] 的被动.

подме́шиваться[2], -ается[未]подме́шивать[2] 的被动.

подми́г, -а[阳]〈口语〉подмигну́ть 的动名词.

подми́гивание, -я[中]подми́гивать 的动名词.

подми́гивать[未]见 подмигну́ть. Они́ беспреста́нно подми́гивали нам. 他们不断地向我们使眼色.

подмигну́ть, -ну́, -нёшь[完, 一次]кому-чему 使眼色,递眼色,丢个眼色. ~ на ту сто́рону 朝那个方向使个眼色. Он подмигну́л мне. 他向我使了个眼色. ‖ 未 **подми́гивать**, -аю, -аешь.

подмина́ть[未]见 подмя́ть.

подмина́ться[未]见 подмя́ться.

подмно́жество, -а[中]〈数〉子集(合).

подмо́га, -и[阴]〈俗〉帮助. прийти́ на ~у кому 来帮助… дать ему́ в ~у двух помо́щников 派两个助手去帮他的忙.

подмога́ть[未]见 подмо́чь.

подмогну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈方〉= подмо́чь.

подмоде́льный[дэ][形]〈冶〉模型下面的,型箱下面的. ~ая плита́ 型箱底板;模型垫板.

подмо́жный[形]〈旧,方〉帮忙的,来援助的.

подмока́ние, -я[中]подмока́ть 的动名词.

подмока́ть[未]见 подмо́кнуть.

подмо́клый[形]〈口语〉从下面稍稍浸湿的;下面微湿的.

подмо́кнуть, -нет; -о́к, -ла; -о́кший[完]下面稍微浸湿;微微受潮. Положи́л кни́гу на мо́крый стол, она́ и подмо́кла. 把书放在湿桌子上,书下面就浸湿了. Са́хар подмо́к. 糖有点儿潮湿了. ‖ 未 **подмока́ть**, -а́ет.

подмола́живание, -я[中]〈口语〉подмола́живать 的动名词.

подмола́живать[未]见 подмолоди́ть.

подмола́живаться[未]❶见 подмолоди́ться. ❷подмола́живать 的被动.

подмолоди́ть, -ожу́, -оди́шь; -ожённый (-ён, -ена́)[完]кого-что〈口语〉使显得年轻些. Э́та причёска её подмолоди́ла. 这种发式使她显得年轻些了. ‖ 未 **подмола́живать**, -аю, -аешь.

подмолоди́ться, -ожу́сь, -оди́шься[完]〈口语〉打扮得年轻些,显得年轻些. ‖ 未 **подмола́живаться**, -аюсь, -аешься.

подмоло́ть, -мелю́, -ме́лешь; -о́лотый[完]что 及 чего〈口语〉再磨些,补磨些. ~ пшени́цы 再磨些小麦. ‖ 未 **подма́лывать**, -аю, -аешь.

подмо́р, -а[阳,集]〈养蜂〉(落在蜂房底部的)死蜜蜂.

подмора́живание, -я[中]подмора́живать 的动名词.

подмора́живать[未]见 подморо́зить.

подмора́живаться, -ается[未]подмора́живать 1 解的被动.

подморгну́ть, -ну́, -нёшь[完,一次]кому〈口语〉使个眼色,递个眼色. ‖ 未 **подма́ргивать**, -аю, -аешь.

подмори́ть, -орю́, -о́ришь 及 -ори́шь; -о́ренный (-ен, -ена) 及 -орённый (-ён, -ена́)[完]〈口语〉❶ что 及 чего 再焙烤些;(灭火)再闷制出些. ~ у́гля 灭火再闷制出些炭. ❷ кого-что 使有些疲惫,使略感疲乏. ~ лошаде́й 让马跑得略有些累. ‖ 未 **подма́ривать**, -аю, -аешь.

подмори́ться, -орю́сь, -о́ришься 及 -ори́шься[完]〈口语〉略感疲惫,有点疲乏. ~ за доро́гу 走路走得有些疲乏. ‖ 未 **подма́риваться**, -аюсь, -аешься.

подморо́зить, -ро́жу, -ро́зишь; -ро́женный[完]❶ что 使稍稍冻上,使稍稍受冻. ~ карто́фель 把马铃薯稍稍冻坏. Смо́ченный дождя́ми булы́жник слегка́ подморо́зило. [无人称]被雨水淋湿的鹅卵石结了薄冰. ❷[无人称]上冻,严寒天气的到来. К ве́черу подморо́зило. 傍晚上冻了. ‖ 未 **подмора́живать**, -аю, -аешь.

подмоско́вный[形]❶莫斯科附近的,莫斯科近郊的. ~ у́голь 莫斯科附近出产的煤. ~ые райо́ны 莫斯科附近地区. ❷[用作名词]**подмоско́вная**, -ой[阴]〈旧,口语〉莫斯科郊外的地主庄园.

Подмоско́вье, -я[中]莫斯科近郊. леса́ ~я 莫斯科近郊的树林. в ~е 在莫斯科近郊.

по́дмости, -ей[复](单 **по́дмость**, -и[阴])〈建〉❶脚手架. ❷(浇注混凝土用的)模板底板. ❸〈方〉(河边的)踏板,小木桥.

подмости́ть, -ощу́, -ости́шь; -ощённый (-ён, -ена́)[完]что ❶修补一下(铺砌的路面);加铺砌一些,扩大一些铺砌的路面面积. ❷搭(木板台). ❸〈口语〉把…垫在下面. ~ под го́лову тулу́п 把皮袄垫在头下. ‖ 未 **подма́щивать**, -аю, -аешь.

подмости́ться, -ощу́сь, -ости́шься[完]〈口语〉❶利用脚手架等上到更高处. Маля́р подмости́лся, положи́в до́ски на ко́злы. 油漆工人把木板放在架子上,上得更高些了. ❷凑到跟

前(坐下). ‖ 未 **подмáщиваться**, -аюсь, -аешься.

подмóстки, -ков 及 -ток[复](单 **подмóсток**, -óстка[阳]及 **подмóстка**, óстки[阴])❶临时搭的木板台;脚手架. устрóить ~搭木板台;搭脚手架. ❷〈旧〉戏台,舞台. театрáльные (或 сценúческие) ~舞台. выступáть на ~ах 在舞台上表演. ❸(河边的)跳板,小木桥.

подмóстье, -я[中]❶〈口语〉桥底下. ❷〈方〉地板或台阶下的地方.

подмотáть, -áю, -áешь; -óтанный[完]❶ что 缠(绕)在下面. ~ портя́нки 裹包脚布. ❷ что 及 чего 再缠上些. ~ ни́ток на шпу́льку 往线轴上再缠些线. ❸ чем 用…缠上. ‖ 未 **подмáтывать**, -аю, -аешь.

подмóтка, -и[阴]подмотáть — подмáтывать 的动名词.

подмóченный[形]〈口语〉败坏了的,不好的,丑恶的,可耻的. ~ая репутáция 败坏了的名誉. ~ое и́мя 坏名声.

подмочи́ть, -очу́, -óчишь; -óченный[完] что ❶从下面浸湿;稍微弄湿. ~ табáк 把烟草从下面浸湿. Дождь подмочи́л пóрох. 雨水把火药弄湿了点儿. ❷〈转,口语〉败坏. ~ репутáцию 败坏名誉. ‖ 未 **подмáчивать**, -аю, -аешь.

подмочи́ться, -очу́сь, -óчишься[完]❶〈俗〉= подмóкнуть. ❷〈口语〉(小儿或病人)把床(衣、被)尿湿点儿. ‖ 未 **подмáчиваться**, -аюсь, -аешься(用于1解).

подмóчка, -и[阴]подмочи́ть 的动名词.

подмóчь, -огу́, -óжешь, -óгут; -óг, -лá; -óгший[完]〈方〉帮助,帮忙. ‖ 未 **подмогáть**, -áю, -áешь.

подмóшник, -а[阳]〈植〉微绒牛肝菌(Boletus subtomentosus).

подмуровáть, -ру́ю, -ру́ешь; -óванный[完] что 在下面砌上(砖、石等),砌底座. ~ стéну 砌墙的底座. ‖ 未 **подмурóвывать**, -аю, -аешь.

подмурóвка, -и, 复二 -вок[阴]подмуровáть 的动名词;(砖石砌的)底座.

подмурóвывание, -я[中]подмурóвывать 的动名词.

подмурóвывать[未]见 подмуровáть.

подмурóвываться, -ается[未]подмурóвывать 的被动.

подмы́в, -а[阳]подмы́ть 3 解的动名词;被水冲刷的地方.

подмывáние, -я[中]подмывáть(-ся)的动名词.

подмывáть, -áю, -áешь[未] кого-что ❶见 подмы́ть. ❷[常用无人称] кого-что〈口语〉促使老是想,使恨不得(去做某事). Когдá он э́то сказáл, меня́ так и подмывáло вздуть егó как слéдует. 他一说了这番话,我就恨不得要好好揍他一顿.

подмывáться[未]❶见 подмы́ться. ❷ подмывáть 1 解的被动.

подмывáющий, -ая, -ее[形]吸引人的,激动人心的(副 **подмывáюще**).

подмы́вка, -и[阴]подмы́ть 1 解的动名词.

подмы́ливать[未]见 подмы́лить.

подмы́ливаться, -ается[未]подмы́ливать 的被动.

подмы́лить, -лю, -лишь[完] кого-что〈口语〉再给擦上一些肥皂;给擦上少许肥皂. ~ бельё 再往衬衣上打些肥皂. ‖ 未 **подмы́ливать**, -аю, -аешь.

пóдмыль, и[阴,常用复数](洗过衣服的)脏肥皂水.

подмы́ть, -мóю, -мóешь; -ы́тый[完] кого-что ❶洗净(下身). ~ ребёнка 洗净孩子的胯下. ❷〈口语〉匆匆、稍微洗一下;光把脏的地方擦净. ~ пол 稍微擦擦地板. ❸(从下面)冲坏,冲刷掉一部分,冲掉下面的东西(沙土等). Волнóй подмы́ло скалу́. [无人称]波浪冲掉岩石下边的沙土. ‖ 未 **подмывáть**, -áю, -áешь.

подмы́ться, -мóюсь, -мóешься[完]洗自己的下身. ‖ 未 **подмывáться**, -áюсь, -áешься.

подмы́шечный[形]腋下的,夹肢窝里的. ~ая впáдина (或 я́мка)腋窝.

подмы́шка, -и, 复二 -шек(与 под 连用时写成 под мы́шку, под мы́шкой, под мы́шки, под мы́шками, 见 мы́шка)[阴,腋,腋窝;〈口语〉夹肢窝(指衣服上相对应的部位). Кни́гу он дéржит в прáвой подмы́шке. 他在右腋下夹着书. Подмы́шка лóпнула. 夹肢窝绽线了.

подмы́шник, -а[阳]❶(衣服内隔汗用的)腋下垫布. ❷ = лáстовица[2].

подмякáть[未]见 подмя́кнуть.

подмя́кнуть, -нет; -я́к, -ла; -я́кший[完]〈口语〉(因潮湿)变软. Сухари́ подмя́кли. 面包干软了. ‖ 未 **подмякáть**, -áет.

подмя́ть, подомну́, подомнёшь; -я́тый[完] кого-что 倒在…上面压住,把…压在下面,把…压在身下;〈转,口语〉征服,压服. ~ под себя́ проти́вника(角斗时)将对手压在身下. ‖ 未 **подминáть**, -áю, -áешь.

подмя́ться, подомнётся[完]压皱,压出褶. ‖ 未 **подминáться**, -áется.

поднабирáться[未]见 поднабрáться.

поднабрáться, -беру́сь, -берёшься; -áлся, -алáсь, -алóсь 及 -áлось[完]〈俗〉❶ кого-чего[常用无人称]聚集,积到(一定数量). Поднабралóсь поря́дочно нарóду. 聚了相当多的人. ❷ чего 积累(一定数量);沾染(一定程度);学会(一定数量). ~ хрáбрости 鼓起勇气. Óпыта он поднабрáлся. 他积累了一些经验. ❸略有醉意,微醺. Здóрово поднабрáлся 完全醉了. ‖ 未 **поднабирáться**, -áюсь, -áешься.

поднавéс, -а[阳]〈方〉(庭院中的)凉棚.

поднавéсный[形]〈方〉棚子下的,檐下的.

поднавéсье, -я[中]〈方〉= поднавéс.

подназдéться, -дéнусь, -дéнешься[完]〈口语〉匆忙穿上衣服. Сади́сь, я сейчáс поднадéнусь. 你坐一会儿,我马上穿好衣服.

поднадзóрность, -и[阴]поднадзóрный 的抽象名词.

поднадзóрный; -рен, -рна[形]❶在监视下的,受监视的,受管制的. ❷[用作名词] **поднадзóрный**, -ого[阳]; **поднадзóрная**, -ой[阴]受管制分子.

поднадувáть[未]见 поднаду́ть.

поднаду́ть, -ду́ю, -ду́ешь[完] кого-что ❶〈口语〉吹得稍稍鼓起;打点儿气. ~ мяч 给皮球打点儿气. ❷〈转,俗〉欺骗. ‖ 未 **поднадувáть**, -áю, -áешь.

поднаём, -áйма[阳]〈法〉转租. договóр ~áйма 转租契约.

поднажáть, -жму́, -жмёшь[完]〈口语〉❶(кого-что 及 на кого-что 或无补语)使点劲按(压). ~ ру́чку двéри 使点劲按门把手. ~ на дверь(用点儿力)挤压门. ❷〈转〉(на кого-что 或无补语)施些压力,督促. ~ на лентя́я 督促懒汉. ❸〈转〉(на что 或无补语)加些劲儿干. ~ на учёбу 加劲学习. Поднажмём и вы́полним до срóку. 咱们加点油就可以提前完成. ‖ 未 **поднажимáть**, -áю, -áешь.

поднажимáть[未]见 поднажáть.

поднакáпливать[未]见 поднакопи́ть.

поднакáпливаться[未]见 поднакопи́ться.

поднакопи́ть, -оплю́, -óпишь; -óпленный[完] что 及 чего〈俗〉逐渐攒起一些,逐渐积累起一些. ~ дéнег 渐渐积攒些钱. ‖ 未 **поднакáпливать**, -аю, -аешь.

поднакопи́ться, -óпится[完]〈俗〉逐渐积累起一些. Óпыт у меня́ кóе-какóй поднакопи́лся. 我多少积累了一点经验. ‖ 未 **поднакáпливаться**, -ается.

поднаку́ривать[未]见 поднакури́ть.

поднакури́ть, -урю́, -у́ришь[完]〈口语〉(吸烟)使房里有一些烟味. В коридóре поднакури́ли. 走廊里有烟味. ‖ 未 **поднаку́ривать**, -аю, -аешь.

подналáдка, -и[阴]小调整,补充调整. ~ станкá 机床的调整补充.

подналáдчик, -а[阳]〈机〉补充调整装置.

подналегáть[未]见 подналéчь.

подналéчь, -ля́гу, -ля́жешь, -ля́гут; -лёг, -леглá; -ля́г, -ля́гте; -лёгший[完]〈口语〉❶使劲倚靠,用力挤. ~ на дверь 使劲挤门. ❷〈转〉加油干,加劲干. ‖ 未 **подналегáть**, -áю, -áешь.

подниматель, -я[阳]转租户,分承租人,转雇人.

подналерéть, -пру́, -прёшь; -пёр, -пёрла; -пёрший[完]〈俗〉使劲挤,使劲推;紧紧逼迫. ‖ 未 **поднапирáть**, -áю, -áешь.

поднапирáть[未]见 поднаперéть.

поднарéчие, -я[中]次方言(某种方言的分支).

поднáрный [形]板床下面的，铺板下面的.

поднаря́д，-а[阳]靴子跗面部的衬里.

поднатори́ть，-éю，-éешь[完]（в чём 及〈旧〉к чему）〈俗〉获得些经验，渐渐熟练些. ~ в тéхнике 学会点儿技术. ~ в торгóвле 有些做买卖的经验.

поднатýживать [未]见 поднатýжить.

поднатýживаться [未]见 поднатýжиться.

поднатýжить，-жу，-жишь[完] что〈口语〉使紧张些，再绷紧些. ~ мýскулы 把肌肉再绷紧些. ‖ 未 **поднатýживать**，-аю，-аешь.

поднатýжиться，-жусь，-жишься[完]〈口语〉再使一把劲，再加点儿力气，再努一把力. ‖ 未 **поднатýживаться**，-аюсь，-аешься.

подначáльный；-лен，-льна[形]〈旧，谑〉归…管辖的；[只用长尾]〈口语〉不能自作主张的. ~ человéк 听人指挥的人. Мы вам не подначáльны. 我们不归您管.

подначáльственный [形]归…管辖的，受…指挥的；不能自作主张的.

поднáчивать [未]见 поднáчить.

поднáчить，-чу，-чишь[完] кого-что〈俗〉挑逗，唆使（去干某事）. ‖ 未 **поднáчивать**，-аю，-аешь.

поднáчка，-и[阴]〈俗〉поднáчить 的动名词.

поднáшивать [未]见 подносить[2].

поднáшиваться [未]见 подноси́ться[2].

поднебéсный [形]❶ = небéсный 1 解. в ~ой вышинé 在天空高处. ❷天下的，地上的；世间的. ~ мир 世间，世界. ❸[用作名词] **поднебéсная**，-ой[阴]〈旧，民诗〉天下，普天之下，全世界.

поднебéсье 及〈民诗〉**поднéбесье**，-я[中]高空，云端. Высокó по поднéбесью большóй орёл летит. 一只大鹰高高地在云端飞翔.

подневóлье，-я[中]〈民诗〉不自由，受奴役.

подневóльность，-и[阴]подневóльный 的抽象名词.

подневóльный；-лен，-льна[形]❶〈口语〉不自由的，不能自主的；依附的. ~ человéк 不自由的人，不能自主的人. ~ое положéние 人身依附地位. ❷强迫的，强制的，受奴役的（副 **подневóльно**）. ~ труд 强迫劳动. ~ая жизнь 受奴役的生活.

поднесéние，-я[中]❶поднести́ —— подноси́ть 3，4 解的动名词. ❷〈旧〉礼品，馈赠物. ◇**От вознесéнья до поднесéнья не пьёт.**（讥笑酒徒的谑语）敬多少（酒）喝多少；杯不离手.

поднести́，-су，-сёшь；-ёс，-еслá；-ёсший，-сённый（ён，-енá）[完]❶ кого-что 拿近，拿（提、端、抱）到，拿（抱）到跟前，端（搬）到跟前. ~ кни́гу к глазáм 把书拿近眼前（看）. ~ ребёнка к окнý 把孩子抱到窗前. ❷ что 送到，搬送（到）. ~ патрóны в окóпы 把子弹送到战壕里. ~ вéщи к пóезду 把行李送到火车跟前. ❸ что 及 чего 端上，捧上（茶、酒）. ~ чáшку чáю 端来一杯茶. ~ вóдки 端上伏特加酒. ❹ что кому-чему 献上；送上，赠送. ~ букéт цветóв 献上一束花. ~ подáрок 赠送礼物. ❺[无人称] что（水流）把…冲到跟前. Лóдку поднеслó к бéрегу. 小船被冲到岸边了. ‖ 未 **подноси́ть**[1]，-ошý，-óсишь.

поднести́сь，-сýсь，-сёшься；-ёсся，-еслáсь；ёсшийся[完]❶高飞，飞到高处. Орёл поднёсся под облакá. 鹰高高飞到云彩下. ❷〈口语〉急驰到跟前，飞跑到. Трóйка поднеслáсь к вóротам. 三套马车飞驰到大门前. ‖ 未 **подноси́ться**[1]，-ошýсь，-óсишься.

поднéсь [副]〈旧，文语〉直到如今，迄今.

поднизáть，-ижý，-и́жешь；-и́занный[完] что 及 чего 再穿上些（珠子等）. ‖ 未 **подни́зывать**，-аю，-аешь.

подни́зка，-и，复二-зок[阴]〈方〉= пóднизь.

подни́зывание，-я[中]подни́зывать 的动名词.

подни́зывать [未]见 поднизáть.

подни́зываться，-ается[未]подни́зывать 的被动.

пóднизь，-и[阴]珠花，珠串（用珍珠等串成的穗或网，旧式妇女头饰）.

поднимáние，-я[中]поднимáть 的动名词.

поднимáть，-áю，-áешь[未]❶见 подня́ть. ❷ кого-что 载，载重，装载（指车、船等装载能力）Самолёт поднимáет 100 пассажи́ров. 飞机能载一百名乘客. ◇**Поднимáй вы́ше**（或 **повы́ше**）！（比预料的）高得多！大得多！重要得多！

поднимáться，-áюсь，-áешься[未]❶见 подня́ться. ❷（道路等）向上去，通向高处，渐渐高起. Дорóга поднимáется в гóру. 道路通往山上. ❸高高突起，高出平地. Прáвый бéрег поднимáется крутым гребнем. 右岸是一条高耸的山峦. ❹ поднимáть 的被动.

подновить，-влю，-вишь；-влённый（-ён，-енá）[完] что 修理得像新的一样，翻新；修复；〈转〉重新温习；使复活；更新. ~ крáски на карти́не 把画上的颜色修整得像新的一样. ~ костю́м 把衣服修理得像新的一样. ~ знáния по матемáтике 重新温习数学知识. ~ воспоминáния 重新记起来. ‖ 未 **подновля́ть**，-я́ю，-я́ешь.

поднови́ться，-и́тся[完]〈口语〉焕然一新，变新；更新. Здáния пóсле ремóнта подновились. 建筑物修理后焕然一新. Состáв трýппы подновился. 剧团的人员更新了. ‖ 未 **подновля́ться**，-я́ется.

подновлéние，-я[中]подновить —— подновля́ть 的动名词.

подновля́ть [未]见 подновить.

подновля́ться [未]❶见 поднови́ться. ❷подновля́ть 的被动.

подновогóдний，-яя，-ее[形]〈口语〉= предновогóдний.

подногóтная，-ой[阴]〈口语〉（常与 вся 连用）底细，底蕴，内情. Я узнáл про негó всю подногóтную. 我了解到他的全部底细.

поднóжие，-я[中]❶〈旧〉脚下的踏板；脚下. ❷（山）麓，脚；柱根，根部（高东西的最下部）. у ~я горы́ 在山麓旁，在山脚下. ~ сосны́ 松树根部. ❸台座，台架. стáтуя на грани́тном ~и 花岗石台座上的雕像. положи́ть цветы́ к ~ю пáмятника 把鲜花放在纪念碑的台座下. ❹〈文语〉（在教堂结婚时铺在新人脚下的）小地毯.

поднóжка[1]，-и，复二-жек[阴]❶（火车、汽车等的）踏板. ~ трамвáя 电车的踏板. ❷[复]〈旧〉= поднóжие 4 解.

поднóжка[2]，-и，复二-жек[阴]〈口语〉脚绊儿. Когдá я шёл ми́мо негó，он внезáпно дал мне поднóжку，и я упáл. 当我从他跟前走过时候，他忽然给我使了一个绊儿，我就摔倒了. Во францýзской борьбé поднóжки воспрещáются. 法国式摔跤禁止下脚绊. ◇**дать**（或 **подстáвить**）**поднóжку** кому 1）用腿绊…一下，给…使个绊儿. 2）〈转〉对…暗中使坏，给…捣乱.

поднóжный [形]〈旧〉脚下的；垫在脚下的. ~ кóврик 垫脚的小地毯. ◇**поднóжный корм** 1）牧草，牧场上的青草. пусти́ть скот на поднóжный корм 放牲畜去吃牧草. Скот на поднóжном кормý. 牲畜在牧场吃草. 2）〈转，口语，谑〉（在亲属家）白吃，寄食. Попáл я на поднóжный корм и могý тепéрь отдохнýть. 我得到寄食的机会，现在可以休息一下.

поднормáль，-и[阴]〈数〉次法距，次法线.

поднóс[1]，-а[阳]❶〈旧〉礼品. ❷托盘. мéдный ~ 铜托盘. самовáрный ~ 茶炊的托盘.

поднóс[2]，-а[阳]поднести́ —— подноси́ть 的动名词. ~ снаря́дов 搬送炮弹.

поднóсик，-а[阳]〈口语〉поднóс[1] 2 解的指小表爱.

подноси́тель，-я[阳]〈文语〉献礼（品）者，赠送者.

подноси́ть[1] [未]见 поднести́.

подноси́ть[2]，-ошý，-óсишь；-óшенный[完] что〈口语〉穿坏，穿旧. ‖ 未 **поднáшивать**，-аю，-аешь.

подноси́ться[1] [未]❶见 поднести́сь. ❷подноси́ть[1] 的被动.

подноси́ться[2]，-óсится[完]〈口语〉穿坏. ‖ 未 **поднáшиваться**，-ается.

поднóска，-и[阴]поднести́ —— подноси́ть 1，2 解的动名词.

поднóсный [形]❶运送用的，搬送用的. ❷〈旧〉馈赠的，赠送的. ~ экземпля́р кни́ги（书的）赠阅本. ❸做托盘的. ~ мáстер 做托盘的工匠.

поднóсчик [óщ]，-а[阳]❶搬运者，搬送者，传递者；送料工. ~ патрóнов（军）弹药（搬送）手. ~ снопóв к молоти́лке 往脱粒机前送禾捆的人. ❷（酒店的）堂倌，侍者.

поднóсчица [óщ]，-ы[阴]поднóсчик 1 解的女性.

подношéние，-я[中]❶подноси́ть 3，4 解的动名词. ❷礼物，礼

品. це́нное ~贵重的礼品.

подны́ривать [未]见 поднырну́ть.

подны́рка, -и[阴]〈纺织〉跳花(织疵).

поднырну́ть, -ну́, -нёшь[完]潜游到…下面. ~ под ло́дку 潜游到小船下面. ‖ 未 **подны́ривать**, -аю, -аешь.

подня́тие, -я[中]подня́ть(-ся)的动名词. ~ фла́га 升旗. ~ произво́дительности труда́ 提高劳动生产率.

подня́ть, -ниму́, -ни́мешь; *по́днял* 及 *подня́л*, -*яла́*, *по́дняло* 及 *подня́ло*; *по́днятый* (-*ят*, -*ята́*, -*ято*)[完]❶*кого-что* 拾起,拣起;抱起. ~ с земли́ 从地上拾起. ~ с по́ла кни́гу 从地板上拣起书来. Мать подняла́ ребёнка с по́лу и посади́ла на крова́ть. 妈妈从地上抱起孩子,让他坐到床上. ❷*кого-что* 提起、举起;〈转,口语〉担负得起来,胜任. ~ ги́рю 举起哑铃. ~ тя́жесть 举重. Ты поднимешь э́тот чемода́н? 你提得动这只手提箱吗? Он подни́мет э́то де́ло. 这件事他能胜任. ❸*кого-что* 送到高处,使升高;搬上去,抬上去;拾起,擦起. ~ бага́ж на ли́фте 用电梯把行李搬上去. ~ я́щик на черда́к 把箱子送到顶楼上去. ~ флаг 升旗. ~ я́корь 起锚. ~ го́лову 抬头. ~ ру́ку 举手. ~ бро́ви 扬眉. ~ занаве́ску 拉起窗帘. ~ вуа́ль 撩起面纱. ~ пыль 扬起尘土. ❹*кого-что* 把…立起来,竖起来;扶起来. ~ мост 把吊桥吊起来. ~ шлагба́ум 抬起(铁路道口的)栏木. ~ кры́шку роя́ля 掀开钢琴盖子. ~ воротни́к 竖起衣领. ~ забо́р 把倒了的板墙竖起来. Она́ упа́ла, я её бе́режно по́днял, посади́л на скаме́йку. 她跌倒了,我小心地把她扶了起来,让她坐到长凳上. ❺〈转〉*кого-что* 治好(卧床不起的病人);〈俗〉把…扶养大. Врачи́ мне сказа́ли, что её подни́мут обяза́тельно. 大夫们告诉我说,一定会把她治好. Мать подняла́ всех трои́х дете́й. 母亲把三个孩子全扶养大了. ❻*кого-что* 唤醒,叫起来;引起,唤起(回忆等). ~ *кого* с посте́ли 叫…起床. ~ ученика́ 叫学生站起来. Подними́ меня́ за́втра в 7 часо́в 明天七点钟叫醒我. ❼〈转〉*кого-что* 鼓动,发动;激起. ~ наро́д на борьбу́ 发动人民起来斗争. ~ ма́ссы на досро́чное выполне́ние пла́на 发动群众提前完成计划. ~ полк в ата́ку 发动一团人去冲锋. ~ на по́двиг 号召建立功勋. ❽〈转〉*кого-что* 惊动,使不安;〈猎〉轰起来. ~ весь дом 把全家人都惊动起来. ~ за́йца 把兔子惊起来. ~ зве́ря из берло́ги 把野兽从窝里轰出来. ❾*что*(和抽象名词连用)开始,举行;提出,引起,掀起;搞起,干起. ~ возню́ 引起忙乱. ~ хо́хот 引起哈哈大笑. ~ бунт 举行暴动. ~ восста́ние 举行起义 ~ вопро́с на собра́нии 在会上提出问题. ~ де́ло *про́тив кого* 对…提起诉讼. ~ трево́гу 引起惊慌. ~ спо́ры 引起争论. ~ подозри́тельность 引起怀疑. ~ воспомина́ния 唤起回忆. ~ мечты́ 激起幻想. ❿ *что* 加高,筑高,提高;〈转〉*кого-что* 提高…的地位;提升. ~ на́сыпь 加高土堤. ~ во́ду 提高水位. ~ дом 加高房屋. ~ *кого* в обще́ственном мне́нии 提高…的声望. ~ *кого* в чина́х 提升… ⓫ *что*〈乐〉提高音调,把音起高些. ~ го́лос 提高声音. ~ скри́пку 把小提琴的弦定得高些. ⓬ *что* 提高,加强;〈转〉*кого-что* 使振奋,使振作. ~ урожа́й 提高收获量. ~ произво́дительность труда́ 提高劳动生产率. ~ це́ны 提高价格. ~ успева́емость 提高学习成绩. ~ дисципли́ну 加强纪律性. ~ боеспосо́бность а́рмии 提高军队战斗力. ~ дух 振奋精神. ~ настрое́ние в частя́х 激扬士气 ⓭ *что* 办好,振兴,改善,改进,发展(荒废的事业). ~ лёгкую промы́шленность 发展轻工业. ~ хозя́йство 发展经济. ~ торго́влю 发展贸易. ⓮〈转,口语〉*что* 提起(旧事),翻出(旧材料);查阅(档案等). ~ архи́в (或 дела́)查阅档案. ⓯ *что* 开垦,翻耕,耕起. ~ целину́ 开荒. ~ пар 翻耕休闲地. ⓰(*кого-что* 或无补语)催(马)开始大跑;(马)大跑起来. ~ жеребца́ в гало́п 催牡马大跑. ~ с ме́ста(马)一起步就大跑起来. ⓱ *что*(用颜色、符号)标明,使更明显. ~ ка́рту(用颜色)在地图上作出标志. ◇**подня́ть глаза́** (或 **взор**)抬起眼来(向上看). **подня́ть го́лову** 打起精神,活跃起来. **подня́ть меч** (或 **ору́жие**)开战,宣战. **подня́ть** *что* **на во́здух** 把…炸上天去,炸飞. **подня́ть на́ ноги** 惊动起来,使惊慌起来,使行动起来. Она́ всех подняла́ на́ ноги чем свет. 天没有亮,她就把大家都惊动起来了. **подня́ть** *кого-что* **на штыки́** 用刺刀戳死,挑死. **подня́ть пары́**(机车、船舶等)升火,烧蒸汽. **подня́ть перча́тку** 同意决斗;接受挑战. **подня́ть пе́тли** 挑起漏针(指编织物). **подня́ть тост** 举杯祝酒. **подня́ть шерсть** 竖起毛来. ‖ 未 **поднима́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

подня́ться, -*ниму́сь*, -*ни́мешься*; -*я́лся* 及 -*ялся́*, -*яла́сь*[完] ❶登上,走上;升起;扬起,抬起,竖起,翘起;溯流而上. ~ на ли́фте на пя́тый эта́ж 乘电梯登上5楼. ~ на́ гору 登山. Флаг подня́лся. 旗升起来了. Бро́ви подняли́сь. 眉毛扬起来了 Рука́ подняла́сь. 手举起来了. Парохо́д по реке́ подня́лся к го́роду. 轮船溯流而上,向城市驶去. Самолёт подня́лся на высоту́ в 5 киломе́тров. 飞机升高到5000米. ❷(日、月、星、云、雾等)升起,腾起. Ме́сяц подня́лся. 月亮升起来了. Над реко́й подня́лся лёгкий тума́н. 河上升起了薄雾. ❸站起来,坐起来;〈口语〉(病愈后)下地走动;〈口语〉(孩子)长大成人;〈转〉重新站起来;重振家业. ~ с посте́ли 从床上起来. ~ на цы́почки 踮着脚站起来. Ма́льчик упа́л, но бы́стро подня́лся. 男孩跌倒了,可是很快就爬起来了. Хозя́ин подня́лся навстре́чу го́стю. 主人站起来迎接客人. Ребёнок подня́лся на но́жки. 小孩会站着了. Он до́лго боле́л, неда́вно подня́лся с посте́ли. 他病了很长时间,不久前才下地走动. Де́ти у неё подняли́сь. 她的孩子都已经长大成人. Я па́дший челове́к. Да. Но я подниму́сь. 我是个破产的人. 是的,但是我要重新振作起来. ❹起身,动身;起床;起飞. Всем до́мом подняли́сь за́ город. 全家都到城外去了. По́сле ча́я го́сти подняли́сь. 喝过了茶,客人们起身离去. Сего́дня он о́чень ра́но подня́лся. 今天他很早就起床了. Самолёт подня́лся в во́здух. 飞机起飞了. ❺奋起,积极行动起来;开始行动起来. ~ на борьбу́ 奋起斗争. ~ на защи́ту Ро́дины 奋起保卫祖国. Рабо́чие подняли́сь про́тив капитали́стов. 工人们起来反对资本家了. ❻上涨,上升;〈转〉升官,提升;〈转〉达到更高水平,更完善. Вода́ подняла́сь. 水(位)上涨了. Температу́ра подняла́сь. 温度升高了. Река́ подняла́сь. 河水上涨了. Це́ны на молоко́ и мя́со подняли́сь. (或 Молоко́ и мя́со подняли́сь в цене́.)牛奶和肉涨价了. Значи́тельно подняла́сь произво́дительность труда́. 劳动生产率大大提高了. Успева́емость подняла́сь. 学习成绩提高了. Дисципли́на подняла́сь. 纪律加强了. ❼高出,提高;〈转〉(声望)提高. Фунда́мент подня́лся на два ме́тра. 地基提高了两米. Он подня́лся в обще́ственном мне́нии. 他的声望提高了. ❽〈转〉(精神、情绪等)振奋,高昂. Настрое́ние подняло́сь. 情绪高涨. Дух подня́лся. 精神振奋起来了. ❾〈转〉振兴,复兴;发展,使兴盛. Хозя́йство подняло́сь. 经济发展了 По́сле пожа́ра крестья́не бы́стро подняли́сь. 火灾之后农民很快就恢复起来. ❿(面)发起来. Те́сто подняло́сь. 面发起来了. ⓫开始;提出. Подня́лся шум. 喧嚷起来. Подня́лся ве́тер. 起风了. Подняло́сь волне́ние на мо́ре. 海上起浪了. Подня́лся вопро́с о воспита́нии. 提出了教育问题. ⓬〈转〉纷乱起来,纷纷忙起来. Неожи́данно нагря́нули го́сти, и всё в до́ме подняло́сь. 忽然来了一帮客人,全家都忙乱起来. ⓭〈猎〉(野兽、野禽)从巢穴里跑(飞)出来. Медве́дь подня́лся. 熊出洞了. Пе́редо мной внеза́пно подня́лся фаза́н. 在我跟前突然飞起来一只野鸡. ⓮(马)开始大跑. ⓯〈乐〉音调提高. ‖ 未 **поднима́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

подо [前] = под²(用于 подо мной, подо что; 与 под 通用于 подо всем, подо всей, подо всёми; 用于以辅音组开头而第一辅音为 р 或 л 的词前, 如 подо рвом、подо лбом, подо льном, подо льдом; 用于个别情况, 如 подо мхом.

подо... [前缀] = под... ❶接于缀有 ь 的辅音前, 如 подошью́, подобью́, подовью́. ❷接于 й 前, 如 подойти́. ❸接于以两个以上辅音组开头的词前, 如 подогну́ть, подосла́ть, подобра́ть, подозва́ть, подожда́ть, подоспе́ть, подомну́ть, подоткну́ть(但有一些例外, 如 подгры́зть, подстро́ить, подпрева́ть 等). ❹用于个别情况, 如 подошёл.

подоба́бок, -бка[阳]〈植〉= берёзовик.

подоба́ть, -а́ет[未, 常用无人称](*кому-чему* 或接不定式)〈口语〉应该, 应当; 适当. Он рабо́тает, как подоба́ет коммуни́сту. 他照共产党员所应做的那样工作. Так поступа́ть не подоба́ет. 这样做是不应该的. Ему́ не подоба́ет тако́е поведе́ние. 他不应当这样做.

подоба́ющий, *ая*, *ее*[形]应有的,适当的,适合于…的;恰如其分的.заня́ть ~ее ему́ положе́ние 占有恰如其分的地位.взять ~ тон в разгово́ре 在谈话中使用适当的语气.

подо́бие, -я[中]❶(文语)相似,相(类)似之处;类似物 вне́шнее ~外表上的相似.никако́го ~я *чего* 与…毫不相似 От него́ по́сле боле́зни не оста́лось и подо́бия пре́жнего челове́ка.病后,他完全不像原来的样子了.Я тще́тно лови́л на его́ лице́ хотя́ бы подо́бие улы́бки.我在他脸上怎么找也看不到近似微笑的表情.❷(数)相似.~ двух треуго́льников 两个三角形相似.тео́рия ~я 相似原理,相似论.❸相貌,面貌;样子.

подо́бить, -блю, -бишь[未]*что чему*(旧)把…比作…~ Ро́дину ра́ю 把祖国比作天堂.

подо́биться, -блюсь, -бишься[未]*чему*(旧)与…相似,像…一样.

подо́блачный[形]高及云际的.~ая высь 云端,极高处.

подо́бно[副]❶见 подо́бный.❷[用作前置词]*кому-чему* 像…那样.Подо́бно бра́ту,он отпусти́л усы́.像哥哥一样,他也蓄起了小胡子.❸[用作无人称谓语]适合,恰当.Не подо́бно так говори́ть.不该这么说.

подо́бность, -и[阴](旧)подо́бный 1 解的抽象名词.

подо́бный; -бен, -бна[形]❶*кому-чему* 和…一样的,像…那样的,与…相同的,类似…的(副 **подо́бно**).тала́нт, ~ Чайко́вскому 像柴可夫斯基那样有才能的人.Происше́ствие, подо́бное э́тому,бы́ло в про́шлом году́.类似这样的事去年发生过.❷(像)这样的,这种的(指前面所说的).лю́ди ~ого ро́да 这种人.Никогда́ не встреча́л подо́бных упря́мцев.从来没有遇到过这样固执的人.поступи́ть ~ым же о́бразом 同样地处理 ❸(数)相似的.~ые треуго́льники 相似三角形.~ые чле́ны 多项式的相似项.◇**и тому́ подо́бное**(或 **подо́бные**)(简写为 **и т.п.**)或 **и подо́бное**(或 **подо́бные**)(简写为 **и под.**)诸如此类,等等;其余类推.**Ничего́ подо́бного!**(口语)没有这么回事!完全不对!

подобостра́стие, -я[中]奴颜婢膝,低三下四,竭力奉承.с ~ем 奴颜婢膝地

подобостра́стничать, -аю, -аешь[未]奴颜婢膝,竭力奉承.

подобостра́стность, -и[阴] = подобостра́стие.

подобостра́стный; -тен, -тна[形]❶*кому-чему*(旧)(与凡人一样)有世俗情欲的,不能超凡脱俗的.На пра́ктике свяще́нник — обыкнове́нный, подобостра́стный всем челове́к.实际上,神甫也是个和一切人一样的普普通通的难以摆脱七情六欲的人.❷卑躬屈节的,奴颜婢膝的,谄媚取宠的(副 **подобостра́стно**).~ челове́к 卑躬屈膝的人.~ая улы́бка 谄笑.

подо́бранность, -и[阴]подо́бранный 的抽象名词.

подо́бранный[形](服装)整齐的,神态端正的.Вое́нный до́лжен быть подо́бранным.军人应姿态端正、服装整齐.~ая фигу́ра 挺秀的身材.◇**подо́бранные ка́рты**(打牌舞弊)配好的牌.**подо́бранный ключ** 配好的钥匙(多指盗窃用的).

подобра́ть, *подберу́*, *подберёшь*; -а́л, -ала́, -а́ло; -о́бранный[完]*кого-что*❶(把散落的、遗弃的东西)拣起,拾起,收起;采集,采摘;(动物、禽鸟)啄食,叼食.~ рассы́панные бума́ги 把散落的文件收拾起来.~ грибы́ 采蘑菇.Ко́шка всё мя́со подобрала́.猫把肉全吃光了.❷拾回,碰到后带回,遇上顺便捎回;(口语)收留,带回收养;(俗)偷走.~ ко́шку 捡回一只猫.Оле́га,ра́неного,подобра́ли в по́ле.人们在田野里发现并弄回了受伤的奥列格.Она́ подобрала́ двух дете́й при эвакуа́ции.她在疏散时收留了两个孩子.Грузови́к подобра́л больно́го на возвра́тном пути́.卡车在返回的途中捎了个病人.❸提起,掀起,收缩起,蜷起,盘起,抿起.~ дли́нные по́лы 掀起长长的下摆.Же́нщины,подобра́вши пла́тье,бреди́ по коле́ни в пруде́.妇女们提起衣裙,在水深没膝的池塘里蹚着走.~ во́жжи 拉紧缰绳.~ па́рус 收拢帆.~ живо́т 收缩起腹部.~ но́ги 蜷起双腿.~ но́ги под себя́ 盘起腿.~ гу́бы 抿起嘴唇 Ко́сы подо́браны на заты́лке.辫子盘在脑后.❹选配上(相配的东西),挑选出(合适的人);(按某一特征)排列.~ ключ к замку́ 试配钥匙.~ подходя́щее сло́во 选出合适的字眼.~ цвета́ 选配颜色.~ га́лстук под цвет костю́ма 按西服的颜色选配领带 ~ аккомпанеме́нт на пиани́но к мело́дии 用钢琴给旋律伴奏.~ для руково́дства надёжные ка́дры 挑选可靠的干部到领导岗位上去.~ ка́рты по мастя́м 把纸牌按花色挑出排好.Она́ попроси́ла библиоте́каршу подобра́ть литерату́ру о Лу Сине.她请图书馆员给她挑出有关鲁迅的文献.‖未 **подбира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подобра́ться, *подберу́сь*, *подберёшься*; -а́лся, -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось[完]❶(经过选拔而)组成,选成.Подобрала́сь хоро́шая библиоте́ка.经过挑选凑成一套很好的藏书.Подобра́лся хоро́ший коллекти́в.组成了一个很好的集体.Голоса́ в хо́ре подобрали́сь все чи́стые.合唱队选的歌手声音都很纯正.❷(口语)悄悄走近,偷偷靠近;(转)(火、水、沙土等不知不觉地)延伸(或蔓延)到…跟前;(转)追求(名利等);(转)取悦于…,讨好.~ к две́ри 悄悄走到门口.Ого́нь подобра́лся к ле́су.火蔓延到林边.~ к отцу́ 讨好父亲.❸(口语)钻到…下面.~ под воз 钻到大车底下.❹(口语)(姿态)变得庄重,精神起来;(俗)穿戴整齐;撩起衣襟.Взял он в ру́ки ору́жие,весь ка́к-то подобра́лся.他一拿起武器,整个人似乎就精神起来.Подобра́лся он и отпра́вился на прогу́лку.他穿戴整齐就去散步了.Катю́ша подобрала́сь и побежа́ла.卡秋莎撩起衣襟就跑了.❺(口语)蜷缩身子,缩成一团.Он,подобра́вшись,лежа́л на дива́не.他蜷着身子躺在长沙发上.❻(俗)(储藏的谷物、粮食等)没有了,用完,吃光.Мука́ у хозя́йки уж вся подобрала́сь.女主人的面粉已经全部用完了.‖完 **подбира́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

подобре́ть, -е́ю, -е́ешь[完]❶见 добре́ть[1].❷(口语)有些发胖 ~ за вре́мя о́тпуска 休假期间胖了一些.

подобру́[副](口语)好好地,好意地.~ разгова́ривать 好好地谈.◇**подобру́-поздоро́ву** 1)平安地,顺利地.Мы пожива́ем здесь подобру́-поздоро́ву.我们在这儿一切顺遂.2)(与 уйти́, убра́ться 连用)趁着没有出事,赶快;趁早(走开),知趣地(离开).Я снача́ла хоте́л усмири́ть стару́ху,но... рассуди́л за лу́чшее поскоре́е уйти́ подобру́-поздоро́ву.起先我想劝劝老太太,可是…一考虑,最好还是趁早走开为妙.

подови́к, -а́[阳]❶炉底砖、炉床的宽砖.❷(放在炉床上烤成的)大面包,馅饼,包子.

подовра́ть, -ру́, -рёшь; -а́л, ала́, -а́ло; -о́вранный[完](*что* 或无补语)(口语)撒一点小谎,稍微吹嘘一下;(仪器、钟表等)走得不太准.Подовра́л для кра́сного словца́.为了说得俏皮,撒了一点儿小谎.‖未 **подвира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подо́вый 及 **подово́й**[形]❶под[1] 的形容词.~ кирпи́ч 铺炉底用的砖.❷直接放在炉床上烤制的.

подо́г, -а́[阳](方)棍子,木杖,手杖.

подогна́ть, *подгоню́*, *подго́нишь*; -а́л, -ала́; -о́гнанный[完]*кого-что*❶赶到跟前;赶到下面.~ коро́ву к хле́ву 把牛赶到畜栏去.~ кур под наве́с 把鸡群赶到棚子底下去.~ ло́дку под мост 把小船划到桥下.❷赶得跑快些;(口语)督促,催促,鞭策;(或无补语)(口语)赶一赶(工作等).~ лошаде́й 把马赶快些.~ отстаю́щих 督促落后的人们.❸配上,配制;使适应,改成适合于…的.~ стекло́ к ра́ме 给窗框配上玻璃.~ дета́ли друг к дру́гу 使零件互相配合上.~ костю́м к ро́сту ма́льчика 把一套衣服改得适合男孩的身材.Брю́ки подо́гнаны хорошо́.裤子改得很合适.❹(俗)使(工作或事情)赶在…之前,正好赶上…,使与…同时发生.~ сва́дьбу к пра́зднику 赶在节日举行婚礼.~ изда́ние сочине́ний к столе́тнему юбиле́ю поэ́та 赶在诗人百年纪念日出版文集.‖未 **подгоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подогну́ть, -ну́, -нёшь; -о́гнутый[完]*что*❶向下(或向里)折弯,折.~ подо́л 窝(下摆的)底边.~ край листа́ 把一张纸的边儿折起来.❷弯曲(身体某部分).~ но́ги в коле́нях 屈膝 сиде́ть,подогну́в под себя́ но́ги 盘上腿坐着.‖未 **подгиба́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подогну́ться, -нётся[完]❶向下(或向里)弯曲起来,(边缘)卷起来.Листы́ в кни́ге подогну́лись.书里有几页卷起来了.Воротничо́к подогну́лся.领子卷起来了.❷(腿由于疲劳或无力)不由自主地弯曲.Но́ги у него́ задрожа́ли и подогну́лись.他的腿发颤,不由得弯了下去.❸(在重压下)稍稍弯曲.

Крóвельное желéзо чуть подогнýлось под ногáми. 屋顶薄铁皮被踩得有点弯. ‖ 未 **подгибáться**, *-áется*.

подогрéв, *-а*[阳]подогрéть(-ся) подогревáть(-ся)的动名词. ～ *воды́* пáром 用蒸汽加热水.

подогревáние, *-я*[中]подогревáть 的动名词.

подогревáтель, *-я*[阳]❶〈技〉预热器,加热器. электрúческий ～电热器. ❷〈无线电〉灯丝加热器.

подогревáтельный[形]〈技〉预热的,加热的. -ая лáмпа 预热灯,加温灯.

подогревáть[未]见 подогрéть.

подогревáться[未]❶见 подогрéться. ❷подогревáть 的被动.

подогрéвный[形]〈技〉预热的;旁热的. -ая лáмпа〈无线电〉旁热式电子管. ～ катóд〈电〉旁热式阴极.

подогрéть, *-éю*, *-éешь*; *-éтый*[完]❶ *что* 烧热,烧开; *что* 及 *чего* 再烧一烧;(把冷饭菜)温一温,热一热;烧一些,热一点;〈技〉加热,预热. ～ вóду 把水烧热. ～ самовáр 把茶炊烧开. ～ суп 把汤热一热. ～ воды́ 热点水. ❷〈转,口语〉*когó-что* 使兴奋,使(心里)发热;使精神振奋. ～ сéрдце(或 дýшу)使心情激动,使心里发热. Винó подогрéло их. 酒使他们兴奋. Живáя игрá егó подогрéла пýблику. 他那生动的表演使观众兴致勃勃. ❸〈转〉*что* 刺激;加强,有助于. ～ ревнúвое чýвство 激起妒忌心. ～ внимáние 加强注意力. ‖ 未 **подогревáть**, *-áю*, *-áешь*.

подогрéться, *-éется*[完]❶温好,热好. Щи ужé подогрéлись. 菜汤已经热好了. ❷〈转〉兴奋起来,振奋起来. ❸〈转〉(因受某种影响而)强化,激化. 未 **подогревáться**, *-áется*.

пододвигáть[未]见 пододвúнуть.

пододвигáться[未]❶见 пододвúнуться. ❷пододвигáть 的被动.

пододвúнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完]*когó-что* 推到跟前,移近一些,挪近. ～ *стул гóстю* 把椅子给客人挪近一点. ～ блюдо к немý 把菜挪到他跟前. ‖ 未 **пододвигáть**, *-áю*, *-áешь*.

пододвúнуться, *-нусь*, *-нешься*[完]坐到跟前,坐近一点,挪近点. ～ к окнý 坐到窗前. Пододвúньтесь ко мне. 您向我这边坐近一点吧. ‖ 未 **пододвигáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

пододеяльник, *-а*[阳]被里,被套.

пододеяльный[形]被(窝)里的.

пододрáть, *поддерý*, *поддерёшь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*; *подóдранный* (*-ан*, *-анá*, *-áно*)[完]*что* ❶〈俗〉从下面剥去. ❷〈矿〉铲平,拓宽;采(岩石). ‖ 未 **поддирáть**, *-áю*, *-áешь*.

подождáние, *-я*[中]〈旧〉подождáть 的动名词.

подождáть, *-дý*, *-дёшь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*[完]❶(*когó-что*, *чегó* 或无补语)等一等,等一会,等待(若干时间). ～ пóезда 等一等火车. Подождú меня́ здесь! 你在这里等一等我吧! Подождём, покá не под дождём. 〈俗语〉不用着急,等一等! Подождú, всё улáдится. 不要着急(别忙),一切都会好的. ❷(接不定式,*с чем* 或无补语)暂缓,等等再…,不忙. ～ с печáтанием книг 书籍暂缓付印. ～ с обéдом 不忙吃饭. ❸[命令式]**подождú(-те)**〈口语〉(用作威胁)你等着(瞧)吧. Подождú, я пáпе скажý, как ты меня́ обижáешь. 你等着吧,我要告诉爸爸,你欺负我.

подожóк, *-жкá*[阳]〈方〉подóг 的指小.

подозвáть, *подзовý*, *подзовёшь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*; *-óзванный* (*-ан*, *-ана* 及 *-анá*, *-ано*)[完]*когó-что* 叫到跟前来,招呼过来. ～ официáнта 把(食堂)服务员招呼过来. Он кивнýл мне головóю и подозвáл к себé. 他对我点点头,把我招呼过去了. ‖ 未 **подзывáть**, *-áю*, *-áешь*.

подозревáние, *-я*[中]подозревáть 的动名词.

подозревáть, *-áю*, *-áешь*[未]*когó-что в чём* ❶怀疑,疑心,认为有嫌疑,猜疑. друг дрýга 互相猜疑. В э́том дéле я егó подозревáю. 在这件事上我对他有怀疑. Петрá давнó подозревáли, что он обирáет плоды́ чужúх трудóв. 人们早就怀疑彼得侵占别人的劳动成果. Милúция подозревáет егó в крáже дéнег. 警察局认为他有偷钱的嫌疑. Вы напрáсно меня́ подозревáете. 您怀疑我是没有根据的. ❷(或 *о чём*)猜想,料想,意料;恐怕是. *Я э́того никáк не подозревáл*. 我怎样也没有料到这一点. Подозревáю, что тут крóется ошúбка. 我看这里怕是有错误. Он не подозревáл об их переживáниях. 他没有料到他们的心情.

подозревáться, *-áется*[未]❶〈旧〉觉得,感觉到. ❷подозревáть 的被动. Он подозревáется в убúйстве. 他有杀人的嫌疑.

подозрéние, *-я*[中]嫌疑,怀疑,疑惑,猜疑;猜想,料想. ～ на туберкулёз 怀疑患有结核病. Арестóван по подозрéнию в крáже. 因盗窃嫌疑被捕. навлéчь на себя́ ～引起对自己的怀疑. рассéять ～消除怀疑. ◇**быть под подозрéнием**(或 **на подозрéнии** 及〈旧〉**в подозрéнии**)有嫌疑,被人怀疑.

подозрéть, *-рю́*, *-рúшь*[完]*когó-что*〈渔,猎〉看见,发现,注意到. Рыбáк подозрéл щýку. 渔夫发现了一条狗鱼.

подозрúтельность, *-и*[阴]подозрúтельный 的抽象名词. страдáть излúшней ～ью 疑心过重. относúться ко всемý с ～ью 对一切都抱怀疑态度.

подозрúтельный; *-лен*, *-льна*[形](副 **подозрúтельно**)❶可疑的,令人怀疑的,形迹可疑的,有嫌疑的. ～ постýпок 可疑的举动. ～ая лúчность 形迹可疑的人. Э́то óчень подозрúтельно. 这是很可疑的. ～ слýчай 可疑的事情. товáр ～ого кáчества 质量可疑的商品. ❷多疑的,好多心的,疑心重的. ～ харáктер 多疑的性格. Он подозрúтельно оглядывается. 他疑心很重地回头张望. смотрéть ～ыми глазáми 用怀疑的目光看. ❸*на что* 疑似…的,怀疑为…的,可疑的. ～ая на рак óпухоль 疑似癌症的肿瘤.

подоúть, *-дою́*, *-дóишь* 及 *-дóишь*; *-дóй*; *подóенный*[完]*когó-что* ❶见 доúть. ❷挤一阵(奶). ❸〈转,俗〉勒索,敲诈. ～ своúх пóдданных 勒索自己的臣民.

подóй, *-я*[阳]〈方〉= удóй.

подóйник, *-а*[阳]挤奶桶.

подойтú, *-ойдý*, *-ойдёшь*; *-ошёл*, *-ошлá*; *-ошéдший*; *ойдя́*[完]❶走近,走到跟前;开近,驶近;(时间、机会、某种情形等)到,来到,快到. ～ к окнý 走到窗前. Подойдú ко мне! 你到我跟前来吧! Мы подошлú к гóроду. 我们走近了城市. Пароxóд подошёл к бéрегу. 轮船靠岸了. Пóезд скóро подойдёт к стáнции. 火车快要到站了. Врéмя подошлó к пóлночи. 时间到了半夜. Скóро подойдёт врéмя éхать. 快要到走的时候了. Подошлá веснá. 春天到了. Как подойдёт слýчай, я емý скажý. 一有机会我就告诉他. Рабóта подошлá к сáмому вáжному момéнту. 工作到了最重要的关头. ❷〈转〉(道路、河流、山脉等)贴近,毗连,紧靠着. Лес подошёл к сáмой дорóге. 树林紧靠着道路. ❸转入(正题、主要工作等);着手,开始. ～ к изучéнию *чегó* 着手研究…. ～ к глáвной цéли 转向主要目标. ❹对待,持(某种)态度看(待),观察(问题等);善于接近. умéть ～ к лю́дям 善于待人. критúчески ～ к *чемý* 批判地对待… прáвильно ～ к вопрóсу 正确地看(观察)问题,对问题持正确的态度. ❺适合,相宜,合身. Э́то пальтó мне подойдёт. 这件大衣我穿着会合身的. Он не подойдёт на дóлжность секретаря́. 他不适于担任秘书职务. Такóй воротничóк к плáтью подойдёт? 这样的小衣领配连衣裙合适吗? Такáя ценá мне не подойдёт. 这样的价钱对我不合适. ❻走到…下面,驶到…下面,(能)放到下面. Корзúна не подойдёт под диван. 筐子放不到沙发下面去. ❼〈俗〉用完,耗尽. Запáсы мукú подошлú. 储存的面粉吃完了. ❽(面团)发起来. Тéсто ужé подошлó. 面已经发起来了. ❾〈俗〉成熟,可以收割. ◇**подойтú к концý** 用完,消耗尽,花光;了结;就要完了. Рабóта подошлá к концý. 工作快要结束了. ‖ 未 **подходúть**, *-ожý*, *-óдишь*.

подокáрп, *-а*[阳]〈植〉土杉,罗汉松,竹柏;罗汉松属,竹柏属(Podocarpus). ～ нáги 竹柏(P. nagi). крупнолúстный ～罗汉松,土杉(P. macrophyllus).

подокóнник, *-а*[阳]❶窗台. постáвить цветы́ на ～把花儿摆到窗台上. ❷〈方,蔑〉挨户求乞的人,乞丐,讨饭的.

подокóнница, *-ы*[阴]〈旧〉= подокóнник 1 解.

подокóнный[形]подокóнник 的形容词;窗下的.

подокóнье, *-я*[中]〈方〉❶窗下的墙(指屋外的). ❷= подокóнник 1 解. ◇**ходúть**(或 **таскáться** 等)**по подокóнью**〈方〉挨户求乞.

подóл¹, *-а*[阳](长衣服或裙子的)下摆,襟;〈技〉下部. истре

ла́ть —穿坏下摆. ~ па́руса 帆的下部.

подо́л², -а[阳]〈方〉山脚下的平地, 山下低地.

подолби́ть, -блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -ена́)[完](что 或无补语)凿一些时间 ‖ 未 **пода́лбливать**, -аю, -аешь.

подо́лгу[副]好久, 许久, 长久地; 每次都长时间地. Подо́лгу они игра́ли в волейбо́л. 他们打了很长时间排球. Земляки́ при встре́чах остана́вливаются и подо́лгу бесе́дуют 同乡们每次相遇都要停下来谈很久.

подоли́т, -а[阳]〈矿〉碳(酸)磷灰石.

подо́лье, -я[中]〈方〉平原.

подольсти́ться, -льщу́сь, -льсти́шься[完] к кому-чему〈口语〉用谄媚方法博得欢心(宠信), 讨好 ~ к нача́льнику 博得上司欢心. ‖ 未 **подольща́ться**, -а́юсь, -аешься.

подольща́ться[未]见 подольсти́ться.

подо́мный[形]〈旧〉按每所房子征收的(指捐税).

подомовни́чать, -аю, -аешь[完]〈俗〉留在家里照料(若干时候), 看一个时候家.

подомо́вый[形]〈旧〉= подо́мный.

подо́нки, -ов[复](单 **подо́нок**, -нка[阳])(酒等液体的)底子; 〈转〉败类, 蟊贼; 下流胚. ~ ква́са в бо́чке 桶里的克瓦斯底子. допи́ть из буты́лки после́дние ~ 把瓶里的酒底子喝光. ~ о́бщества 社会上的败类, 社会的渣滓.

подо́ночный[形]подо́нки 的形容词.

подопе́чек, -чка[阳]〈方〉(俄罗斯式炉子的)炉基, 炉座.

подопе́чный[形]被保护的; 〈法〉被监护的; 〈国际法〉被托管的. -ое лицо́ 被监护人. -ая террито́рия 托管地.

подопе́чье, -я[中]〈方〉= подопе́чек.

подопле́ка, -и[阴]❶〈方〉(男衬衫的)托肩, 贴肩 ❷〈转〉内情, 底细, 内幕. ~ интри́ги 阴谋的内幕.

подопрева́ние, -я[中]подопрева́ть 的动名词.

подопрева́ть[未]见 подопре́ть.

подопре́лый[形]有点霉的, 有点霉烂的.

подопре́ть, -е́ет[完]❶有点霉烂; 下面有点霉烂, 底下有点沤坏. Се́но подопре́ло. 干草底下有点霉烂了. ❷〈转, 俗〉有点化冻, 有些融化. Доро́га подопре́ла. 道路有点化冻了. ‖ 未 **подпрева́ть**, -а́ет(用于 1 解)及 **подопрева́ть**, -а́ет.

подо́пытный[形]作试验对象的, 作实验用的, 供实验用的. -ые живо́тные 实验用的动物.

подорва́ть, -ву́, -вёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; -о́рванный [完] ❶ кого-что 爆破, 炸毁. ~ мост 炸毁桥梁. ❷〈转〉что 破坏, 捣毁; 损害; 使动摇; кого〈口语〉损害…的健康, 破坏…的福利. ~ здоро́вье 损害健康. ~ дове́рие к кому 使对…的信任发生动摇. ~ чей авторите́т 使…的威信动摇, 破坏…的威信. ~ сплочённость 破坏团结. Конч́ина сестры́ си́льно подорвала́ ма́меньку. 姐姐的去世使妈妈的健康受到很大损害. ❸〈俗〉揪完, 摘完. ❹(从底部)扯下, 撕下. ‖ 未 **подрыва́ть¹**, -а́ю, -а́ешь.

подорва́ться, -ву́сь, -вёшься; -а́лся, -ала́сь, -а́ло́сь 及 -а́лось[完]❶(被)炸毁, 毁于爆炸; 〈口语〉(炮弹等)爆炸. Мост подорва́лся. 桥炸毁了. Кре́йсер подорва́лся на ми́не. 巡洋舰碰上水雷炸毁了. ❷〈转〉受到损害, 遭到破坏; 动摇. Здоро́вье подорва́лось. 健康受到损害. Дове́рие подорва́лось. 信任动摇了. ‖ 未 **подрыва́ться¹**, -а́юсь, -а́ешься.

подоре́шник, -а[阳]〈植〉多汁乳菇(Lactarius volemus).

подо́рлик, -а[阳]〈动〉= крику́н².

подорожа́ние, -я[中]подорожа́ть 的动名词

подорожа́ть[完]见 дорожа́ть.

подорожи́ть, -жу́, -жи́шь[完] кем-чем〈旧, 俗〉珍视, 珍惜, 珍重. ~ здоро́вьем 珍视健康.

подорожи́ться, -жу́сь, -жи́шься[完]〈俗〉❶见 дорожи́ться. ❷ = подорожи́ть.

подоро́жная, -ой[阴]〈史〉(在驿道上证明旅客有权使用驿马的)驿马使用证.

подоро́жник¹, -а[阳]〈植〉车前; 车前属(Plantago). азиа́тский ~ 车前(P. asiatica). большо́й ~ 大车前(P. major). ланцетоли́стный ~ 长叶车前(P. lanceolata). сре́дний ~ 中车前(P. media).

подоро́жник², -а[阳]❶〈旧〉行路带的饼(或馅饼). ❷〈旧〉拦路抢劫的强盗. Он ни плут, ни картёжник, а ночно́й подоро́жник. 〈俗语〉他不是骗子, 不是赌棍, 而是个黑夜路劫.

подоро́жник³, -а[阳]〈动〉铁爪鹀; [复]铁爪鹀属(Calcarius). лапла́ндский ~ 铁爪鹀(C. lapponicus).

подоро́жниковые, -ых[复]〈植〉车前科(Plantaginaceae).

подоро́жничек¹, -чка[阳]подоро́жник¹ 1 解的指小表爱.

подоро́жничек², -чка[阳]подоро́жник² 1 解的指小表爱.

подоро́жничек³, -чка[阳]подоро́жник³ 的指小表爱.

подоро́жный[形]❶〈旧〉道旁的, 路旁的. ~ ка́мень 路旁的石头. ❷〈旧〉路上遇到的; 在路边谋生的. ~ кузне́ц 在路边干零活的铁匠. ❸〈方〉路上用的. ~ мешо́к 旅行用的袋子.

подоса́довать, -дую, -дуешь[完]❶〈口语〉抱怨一阵, 埋怨一阵. ❷有点儿苦闷, 感到烦恼.

подо́сина, -ы[阴]木轴衬铁(钉在木轴下面的窄铁条).

подоси́нник, -а[阳] = подоси́новик.

подоси́новик, -а[阳]〈植〉变形牛肝菌(Boletus versipellus).

подо́ска, -и, 复二 -сок[阴] = подо́сина.

подосла́ть, -ошлю́, -ошлёшь; -о́сланный[完]❶(кого-что 或接不定式)暗派, 密派, 秘密派遣; 暗中委托去(办某事). ~ шпио́на 暗中派遣间谍(奸细). Она́ была́ подо́слана ке́м-то узна́ть мои́ наме́рения. 她暗中受了不知什么人的委托来探听我的意图. ❷ что 及 чего〈俗〉再派来(去), 再寄来(去); 再派一些, 再寄一点. ~ за кем маши́ну 派车去接… ‖ 未 **подсыла́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подоснова, -ы[阴]❶〈纺织〉下层经线(指双经织布). ❷〈转〉真正原因, 基本原因. вскры́ть ~у происходя́щих собы́тий 揭露目前发生各种事情的基本原因. разобра́ться в ~е явле́ний 分析现象的根本原因.

подо́сок, -ска[阳]〈旧〉= подо́ска.

подоспева́ть[未]见 подоспе́ть.

подоспе́ть, -е́ю, -е́ешь[完]❶〈口语〉(日期、事情等)来到; (人)赶到, 及时来到, 赶上. Подоспе́л весе́нний сев. 春播来到了. К ве́черу подоспе́ли подкрепле́ния. 傍晚援军赶到了. Он подоспе́л во́время. 他恰好及时来到. Жаль, я не подоспе́л. 可惜, 我没有赶上. ❷〈俗〉(庄稼、草等)成熟, 长好. Трава́ подоспе́ла. 草长成了. ‖ 未 **подоспева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подостемо́новые, -ых[复]〈植〉河苔草科(Podostemonaceae).

подостла́ть 及〈俗〉**подстели́ть**, подстелю́, подсте́лешь; -о́стланный 及 подсте́ленный[完] что 垫上, 铺在下面. ~ под себя́ шине́ль 把军大衣垫在身子下边. Подо́стлана чи́стая простыня́. 铺上了干净的床单. ‖ 未 **подстила́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подостри́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完] что〈口语〉磨得更快一点, 再磨一下; 修得更尖一点. ~ нож 把刀子磨得更快一点.

подосты́ть, -сты́ну, -сты́нешь[完] к чему 对…有点失去兴趣, 对…劲头小了些. ~ к бо́ксу 对拳击的瘾头小了些.

подотде́л, -а[阳]分部; 科; 股(отде́л 下面的分支). отде́л нау́чной литерату́ры, ~ фи́зики 理科书刊部物理分部. отде́л перево́дов, ру́сский ~ 翻译处(科)俄文科(组).

подотка́ть, -ку́, -кёшь; -а́л, -ала́ 及 -а́ла, -а́ло; -о́тканный [完] что〈口语〉❶再织一些(布); 再编一些(网). ❷从下面织上, 从下面织出.

подоткну́ть, -ну́, -нёшь; -о́ткнутый[完] что ❶〈口语〉(从下面)掖上, 掖起来; 从下面堵上, 堵到下面; (把衣服下摆等)掖在腰里. ~ две́ри во́йлоком 用毡子从下面堵上门的缝隙. ~ одея́ло 掖掖被. ~ подо́л 把下摆掖在腰里. ❷〈俗〉推到跟前. ‖ 未 **подтыка́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подоткну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈口语〉把自己的衣服下摆掖在腰里. Она́ подоткну́лась и ста́ла мыть пол. 她把衣服下摆掖在腰里擦起地板来. ‖ 未 **подтыка́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

подо́трасль, -и[阴]分部门, 下属部门.

подотря́д, -а[阳]〈动〉亚目.

подотчёт, -а[阳]〈会计〉备用金, 预付待结款项.

подотчётник, -а[阳]〈口语〉报销人(预支公款负责报销的人),备用金报账人.

подотчётность, -и[阴]汇报的义务,汇报工作的职责. ~ руководя́щих о́рганов 领导机关汇报工作的义务.

подотчётный; *-тен*, *-тна*[形]❶〈会计〉备用金的;(要)报账的. ~ая су́мма 备用金,预付待结款项. ~ые организа́ции 有报销责任的组织(机构). ~ое лицо́ 有报销责任的人. ❷*кому* 应向…汇报工作情况的. Я вам не подотчётен. 我没有向你们汇报工作情况的义务.

подофи́лл, -а[阳]〈植〉鬼臼;鬼臼属(Podophyllum). щитови́дный ~美洲鬼臼(P. peltatum).

подофилли́н, -а[阳]〈药〉鬼臼(树)脂,普达非伦(树)脂.

подо́хнуть, *-ну*, *-нешь*; *-о́х*, *-ла*; *-о́хший*[完]〈动物〉死,倒毙;〈粗俗〉(人)死. Соба́ка подо́хла. 狗死了. ‖未 **поды-ха́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

подохо́дный[形]按所得计征的. ~ нало́г 所得税.

подо́шва, -ы[阴]❶鞋底,鞋掌. рези́новая ~ сапога́ 靴子的胶皮掌. ❷〈口语〉脚掌. мозо́ль на са́мой ~е 长在脚掌下的茧子. ❸〈转〉底面,底部;脚,麓;〈技〉底,底座,底板,基底. ~ горы́ 山脚,山麓. ~ до́ма 房基. ~ стены́ 墙脚. ~ о́зера 湖底. ~ ре́льса 轨底. плу́жная ~ 犁盘.

подо́швенный[形]подо́шва 1,2 解的形容词. ~ая ко́жа 鞋底用皮革. ~ая рези́на 鞋底用胶皮.

подошвоприкрепи́тельный[形]绱鞋底的,钉鞋底的. ~ые маши́ны 绱鞋底的机器.

подошвоформо́вочный[形]压鞋底成形的. ~ пресс 模压鞋底机.

подпада́ть[未]见 подпа́сть.

подпа́ивание[1], -я[中]подпа́ивать[1] 的动名词.

подпа́ивание[2], -я[中]подпа́ивать[2] 的动名词.

подпа́ивать[1][未]见 подпои́ть.

подпа́ивать[2][未]见 подпая́ть.

подпа́иваться[1], *-ается*[未]подпа́ивать[1] 的被动.

подпа́иваться[2], *-ается*[未]подпа́ивать[2] 的被动.

подпа́йка, -и[阴]подпая́ть 的动名词.

подпа́костить, *-ощу*, *-остишь*[完]〈俗〉弄得有些肮脏、污秽;做坏事,祸害,捣乱.

подпа́л, -а[阳]= подпа́лина 2 解.

подпа́лзывание, -я[中]подпа́лзывать 的动名词.

подпа́лзывать, *-аю*, *-аешь*[未]= подполза́ть.

подпа́ливание, -я[中]подпа́ливать 的动名词.

подпа́ливать[未]见 подпали́ть.

подпа́ливаться, *-ается*[未]подпа́ливать 的被动.

подпа́лина, -ы[阴]❶〈口语〉烧过的地方,燎过的地方. ❷(毛皮上的)绛黄斑点,淡白斑点. чёрно-пе́гий конь с ~ами 带白斑的青马.

подпа́линка, -и,复二 *-нок*[阴]〈口语〉подпа́лина 的指小表爱.

подпа́листый[形]有许多黄白斑点的. ~ая борза́я 有许多黄白斑点的灵猩(猎犬).

подпали́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶〈俗〉点着火,使燃烧;纵火,放火烧. ~ дом 放火烧房. ❷〈口语〉微烧着一点,燎着一点儿. ~ себе́ усы́ папиро́сой 抽烟燎了自己的小胡子. ‖未 **подпа́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

подпа́р, -а[阳]脱皮毛(鞣革时脱下的毛).

подпара́граф, -а[阳]次项,附项;分节,分段.

подпа́рывание, -я[中]подпа́рывать 的动名词.

подпа́рывать[未]见 подпоро́ть.

подпа́рываться[未]❶见 подпоро́ться. ❷подпа́рывать 的被动.

подпа́сок, *-ска*[阳]牧人的助手(多指半大孩子).

подпа́сть, *-аду́*, *-адёшь*; *-а́л*; *-а́вший*[完]❶ *подо что* 受到,遭到;落在…之下,陷于…之中. ~ под влия́ние 受到影响. ~ под власть 受…管辖. ~ под гнёт 受到压迫. ~ под несча́стье 遭到不幸. И я ж за то под гнев подпа́ла. 为那事冲我发了一顿火. ❷[无人称]〈俗〉遇上,碰上. ◇**подпа́сть под де́йствие... стате́й уголо́вного ко́декса** 应按刑法…条治罪. ‖未 **подпада́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

подпаха́ть, *-ашу́*, *-а́шешь*; *-а́ханный*[完] *что* 及 *чего*〈俗〉❶再耕一些;(把某块地)耕完. ❷〈方〉打扫(干净). ~ ко́мнату 把房间打扫干净. ‖未 **подпа́хивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

подпа́хивать[1], *-ает*[未]〈口语〉发出一些难闻的气味,有点儿臭味. Ры́ба уже́ подпа́хивает. 鱼已经有点臭味.

подпа́хивать[2][未]见 подпаха́ть.

подпа́хиваться, *-ается*[未]подпа́хивать[2] 的被动.

подпа́хотный[形]〈农〉耕作层下面的. ~ слой 心土层.

подпая́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*; *-а́янный*[完] *что* 从下面焊住;稍微焊一焊;焊一焊修理好. ‖未 **подпа́ивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

подпева́ла, -ы[阳及阴]❶随着唱的人,伴唱者. ❷〈转,口语,藐〉随声附和的人,应声虫. ~ы колониали́стов 殖民主义者的应声虫.

подпева́ние, -я[中]подпева́ть 的动名词.

подпева́тель, -я[阳]〈口语〉= подпева́ла.

подпева́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]❶随着唱,伴唱. ~ ба́сом 用男低音伴唱. Когда́ други́е пою́т, он лю́бит тихо́нько подпева́ть. 别人唱的时候,他喜欢轻轻地随着唱. Я пло́хо пою́, вы по́йте, я постара́юсь подпева́ть вам. 我唱不好,请您唱,我尽力随着您唱. ❷〈转,口语〉随声附和;帮腔. Когда́ руководи́тели ошиба́ются, нельзя́ подпева́ть, а ну́жно ука́зывать на оши́бки. 领导者有错的时候,不可随声附和,应当指出错误. ‖完 **подпе́ть**, *-пою́*, *-поёшь*(用于1解).

подпёк, -а[阳]有些焦糊的地方(指面包等).

подпе́карь, -я[阳](烤制简单易做的面食的)普通面包工人.

подпека́ть[未]见 подпе́чь.

подпека́ться[未]❶见 подпе́чься. ❷подпека́ть 的被动.

подперемы́чный[形]❶过梁下面的,承托过梁的. ~ брус 过梁下面的方木. ❷联结物下面的. ❸围堰下面的.

подпере́ть, *подопру́*, *-прёшь*; *подпёр*, *-пёрла* 及 *-перла́*, *-пёрло*; *-пёрший*; *-пёртый*; *подпёрев* 及 *подпёрши*[完] *кого-что* ❶支住,撑住,托住,顶住;〈转,口语〉支持,支援. ~ забо́р ко́льями 用木桩子支住板墙. ~ потоло́к жердя́ми 用杆子撑住天花板. ~ щёку руко́й 用手托腮. ~ ру́ки в бока́ 双手叉腰. ~ бок руко́й 一只手撑在腰部. ❷[无人称]堵得慌,憋得难受. У меня́ подпёрло в го́рле. 我嗓子堵得难受. Вдруг ему́ под ло́жечку подперло́. 他突然感到心口发堵. ❸挡住,截住(水流). ❹[无人称]〈俗〉逼得没有办法,逼得无奈. ‖未 **подпира́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

подпере́ться, *подопру́сь*, *-прёшься*; *подпёрся*, *-пёрлась* 及 *-перла́сь*, *-пёрлось*; *-пёршийся*; *-пёршись* 及 *-пёршись*[完]〈口语〉靠着,倚着,靠在…上;*чем* 用…支着(身子),拄着…Он сиди́т, подпёршись руко́й. 他用手支着身子坐着. Они́ стоя́ли, подпёршись па́лками. 他们拄着拐杖站着. ~ в бок пра́вой руко́й 右手叉腰. ~ в бока́ 双手叉腰. ‖未 **подпира́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

подпе́рсье, *-я*[中]马胸前的十字皮带.

подпе́стичный[形]〈植〉(花被)下位的. ~ цвето́к 下位花.

подпе́ть[完]见 подпева́ть.

подпеча́тать, *-аю*, *-аешь*[完]❶ *что* 及 *чего*〈口语〉补印一些;补打(指打字)一些;补刊载一些. ❷ *что*〈口语〉(拆封后,按原样)重封. подпеча́танные пи́сьма 拆过又重新封上的信件. ‖未 **подпеча́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

подпеча́тывание, -я[中]подпеча́тывать 的动名词.

подпеча́тывать[未]见 подпеча́тать.

подпеча́тываться, *-ается*[未]подпеча́тывать 的被动.

подпе́чек, *-чка*[阳]〈方〉(俄罗斯式火炉)炉下空处.

подпе́чный[形]炉下的.

подпе́чь, *-еку́*, *-ечёшь*, *-еку́т*; *-ёк*, *-екла́*; *-ёкший*; *-ечённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶〈口语〉烤得有点儿焦,烤成褐红色的(指面包等). ❷〈口语〉再烤一会儿(使烤熟). Хлеб ра́но вы́нули, придётся подпе́чь. 面包出炉早了,只好再烤一烤. ❸[无人称]〈俗〉晒红. Ше́ю о́чень подпекло́. 脖子晒得通红. ‖未 **подпека́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

подпе́чье, -я[中]подпе́чек.

подпе́чься, *-ечётся*; *-ёкся*, *-екла́сь*; *-ёкшийся*[完]〈口语〉(面包等)从下面烤得有点儿焦;再烤一烤. ‖未 **подпека́ться**,

-а́ется.

подпи́л, *-а*[阳]подпили́ть 的动名词;锯口,锯破处.

подпи́ливание, *-я*[中]подпи́ливать 的动名词.

подпи́ливать[未]见 подпили́ть.

подпи́ливаться, *-ается*[未]подпи́ливать 的被动.

подпили́ть, *-илю́, -и́лишь; -и́ленный*[完] *что* ❶齐根锯下,从底部锯下(或锯开). Они́ подпили́ли и утащи́ли де́рево. 他们把树齐根锯下拖走了. Столб был подпи́лен и свали́лся от лёгкого толчка́. 柱子已从底部锯断,轻轻一推就倒了. ❷锯短,锯掉一段;锯开一点,锯破. ~ но́жки стола́ 把桌子腿锯掉一段. ~ до́ску 把木板锯个破口. ❸〈口语〉锉齐,锉平. ~ но́гти 锉平指甲. ‖ 未 **подпи́ливать**, *-аю, -аешь*.

подпи́лка, *-и*[阴]подпили́ть — подпи́ливать 的动名词.

подпи́лковый[形]подпи́лок 的形容词.

подпи́лок, *-лка*[阳]锉(刀).

подпи́лочный[形] = подпи́лковый.

подпира́ние, *-я*[中]подпира́ть 的动名词.

подпира́ть[未]见 подпере́ть.

подпира́ться[未]❶见 подпере́ться. ❷подпира́ть 1 解的被动.

по́дпис, *-а*[阳]〈旧〉签名,签字.

подписа́ние, *-я*[中]❶подписа́ть 的动名词. ~ догово́ра 条约的签订. вступа́ть в си́лу со дня ~я 自签订之日起生效. ~ докуме́нта 签署文件. ❷〈旧〉签字,签名.

подписа́ть, *-ишу́, -и́шешь; -и́санный*[完] ❶ *что* 写在下面;写上批注,写上说明文字;在下面补写,附记. Подпиши́те и́мя и да́ту. 请在下面把名字和日期写上. Под ка́ждым стихотворе́нием подписано ме́сто его́ созда́ния. 在每首诗下面都注有写作该诗的地点. ❷ *что* 签字,签名;签署;签订. ~ прика́з 签署命令. ~ докуме́нт 签署文件. ~ журна́л к печа́ти 将杂志签字付印. ~ догово́р 签订条约. ❸ *кого-что* 将…列为订户;将…列为认购者、订购者;将…列为乐于捐助者 Прошу́ подписа́ть меня́ на газе́ту. 请给我订份报纸. Подпиши́те меня́ на заем. 请把我的名字写入认购公债的名单里. ❹ *что*〈口语〉立据转让,立据赠与 ~ дру́гу свой дом 将自己的房子立据赠与友人. ~ дом под сы́на 将房屋立据转归儿子名下(转归儿子所有). ❺ *что*〈旧〉画壁画,用壁画装饰. ~ верх це́ркви 在教堂顶部绘图画. ‖ 未 **подпи́сывать**, *-аю, -аешь*.

подписа́ться, *-ишу́сь, -и́шешься*[完]❶签名,签字,署名. ~ под дове́ренностью 在委托书上签字. ~ под заявле́нием 在声明上签字. ❷ *на что* 订阅,预订,订购,认购;签名参加认捐(认购). ~ на журна́л 订杂志. ~ на и́збранные сочине́ния Ле́нина 订购列宁选集. ~ на заём 认购公债. ◇**подписа́ться** *под чем* **обе́ими рука́ми** 万分同意,(举)双手赞成. **подписа́ться под** *чью* **ру́ку**〈旧〉模仿…的签字,冒充…的签字. ‖ 未 **подпи́сываться**, *-аюсь, -аешься*.

подпи́ска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]❶подписа́ть 3 解及 подписа́ться 2 解的动名词. ~ на журна́л 订阅杂志. объяви́ть ~у на газе́ты 征订报纸(征求订户). получа́ть журна́лы по ~е 收到订阅的杂志. Начала́сь подпи́ска на заём. 开始认购公债. ❷字据,笔据,约据;〈法〉具结. дать ~у о невы́езде 具结不离境. ~ о я́вке 随传随到的具结.

подписно́й[形]订阅的,预订的,预约发售的. ~о́е изда́ние 订阅的出版物;预约发售的出版物. ~а́я цена́ 订购价格. ◇**подписно́й лист** 捐款人签名单;认购名单.

подпи́сочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉подпи́ска 2 解的指小表爱.

подпи́счик, *-а*[阳]❶(报刊)订户,订阅者;(公债)认购者. ~ на газе́ту 订报人. ❷〈旧〉(在建筑物上作画的)绘图匠.

подпи́счица, *-ы*[阴]подпи́счик 1 解的女性.

подпи́сывание, *-я*[中]подпи́сывать 的动名词.

подпи́сывать[未]见 подписа́ть.

подпи́сываться[未]❶见 подписа́ться. ❷подпи́сывать 的被动.

по́дпись, *-и*[阴]❶подписа́ть — подпи́сывать 的动名词;(亲笔)签字,签名. дать бума́гу на ~ 把文件送去签署. посла́ть на ~ *что кому* 把…送给…签字. поста́вить свою́ ~ 签上自己的名字. Нет, э́то не моя́ по́дпись. 不,这不是我的签字. подде́льная ~ 伪造的签字. ~ худо́жника на карти́не 画家在画上的签名. прика́з за ~ю дире́ктора 有厂长签字的命令. ❷(写在…下面的)字句,文字;题句,题词. собственнору́чная ~ на фотосни́мке 照片上的亲笔题词. писа́ть ~и для карикату́р 给漫画写文字说明. ◇**по́дпись руки́**(亲笔)签名.

подпи́тие, *-я*[中]подпи́ть 的动名词. в ~и〈口语,谑〉喝醉. быть в лёгком ~и 微醉.

подпи́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶〈技〉补给(水);补浇,补铸;补充供电. ❷〈电〉补助馈电线;馈线.

подпи́ть, *подопью́, подопьёшь; подпи́л, -ила́, -и́ло; подпе́й*[完]〈口语〉❶喝醉,有醉意. ❷ *что* 及 *чего* 少量喝点儿,稍微喝点儿.

подпиха́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *кого-что*〈俗〉把…塞到(推到)下面. ‖ 未 **подпи́хивать**, *-аю, -аешь*.

подпи́хивание, *-я*[中]〈口语〉подпи́хивать 的动名词.

подпи́хивать[未]见 подпихну́ть 及 подпиха́ть.

подпи́хиваться, *-ается*[未]подпи́хивать 的被动.

подпихну́ть, *-ну́, -нёшь; -и́хнутый*[完] *кого-что*〈口语〉❶(从下面)推动一下,推一下. Подпихну́л его́ в ваго́н. 一下把他从下面推进了车厢. ❷塞到下面,推到下面. ~ корзи́ну под стол 把篮子推到桌子下面. ‖ 未 **подпи́хивать**, *-аю, -аешь*.

подпла́в, *-а*[阳](подво́дное пла́вание)水下航行;潜水航行.

подплавле́ние, *-я*[中]稍微溶化.

подплесне́веть, *-еет*[完]〈口语〉有点儿发霉. Хлеб подплесневел. 面包有点儿长霉了.

подплесне́ть, *-еет*[完]〈俗〉= подплесне́веть.

подплести́, *-лету́, -летёшь; -лёл, -лела́; -лётший; -летённый (-ён, -ена́)*[完] *что* 补编(结)人,把…加编(结)到…中去. ~ чужи́е во́лосы в ко́су 把别人的头发编到辫子里去. ‖ 未 **подплета́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

подплета́ть[未]见 подплести́.

подплета́ться, *-а́ется*[未]подплета́ть 的被动.

подплётина, *-ы*[阴]〈纺织〉蛛网(一种织疵).

подплыва́ние, *-я*[中]подплыва́ть 的动名词.

подплыва́ть[未]见 подплы́ть.

подплы́ть, *-ыву́, -ывёшь; -ы́л, -ыла́, -ы́ло*[完]❶游泳到跟前;航行到跟前,乘船驶近;漂浮到跟前. Ма́льчик подплы́л к бе́регу. 男孩子游到岸边. Я подплы́л на ло́дке к парохо́ду. 我乘小船到了轮船旁边. Парохо́д подплы́л к о́строву. 轮船开到岛的近边. Бревно́ подплы́ло бли́же. 原木漂近了点儿. ❷游泳到…下面;漂浮到…下面. Я подплы́л под мост. 我游到桥下. Больша́я ры́ба подплыла́ под плот. 一条大鱼游到木筏下面. ❸〈转〉轻轻地走近. ~ ме́лкой и́ноходью 用轻盈的碎步走近. ❹〈俗〉从下面浸湿,从下面灌满,从下面淹没. ◇**подплы́ть кро́вью** 躺在血泊里. ‖ 未 **подплыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

подпля́сывание, *-я*[中]〈口语〉подпля́сывать 的动名词.

подпля́сывать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉合着拍子跳舞;迈着舞步走;(像跳舞似地)蹦跳. Он шёл, подпля́сывая от ра́дости. 他高兴得手舞足蹈地走着.

подпои́ть, *-ою́, -о́ишь* 及 *-о́ишь; -о́й; -о́енный*[完] *кого-что*〈口语〉稍微灌醉. ‖ 未 **подпа́ивать**[1], *-аю, -аешь*.

подпокро́вный[形]: **подпокро́вный посе́в** 有覆盖播种.

по́дпол, *-а*[阳]〈俗〉地下室;室内地窖.

подполза́ние, *-я*[中]подполза́ть 的动名词.

подполза́ть[未]见 подползти́.

подползти́, *-зу́, -зёшь; -о́лз, -олзла́; -о́лзший*[完]❶爬近,爬到跟前;爬到下面. ~ под крова́ть 爬到床下 ~ к око́пу 爬到战壕跟前. ~ под про́волочное загражде́ние 爬到铁丝网下面. ❷(轮船、车辆等)慢慢地驶近;(浪头、阴影等)慢慢地接近. По́езд ти́хо подпо́лз к вокза́лу. 火车慢慢地驶近车站. ‖ 未 **подполза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

подпо́лица, *-ы*[阴]〈方〉= подпо́лье.

подполко́вник, *-а*[阳](陆军或空军的)中校.

подполко́вник-инжене́р, *-а* 及 *подполко́вника-инжене́ра* [阳]中校工程师.

подполко́вница, -ы[阴]〈口语〉中校的妻子.

подполко́вничий, -ья, -ье[形]подполко́вник 的形容词.

подпо́лье, я[中]❶地下室;室内地窖. спусти́ться в ~ 下地窖. храни́ть карто́шки в -е在室内地窖储存土豆.❷地下状态,秘密状态;地下工作,地下活动;[集]地下工作者. революцио́нное ~革命的地下活动. рабо́тать в ~е 做地下工作. уйти́ в ~转入地下(状态). загна́ть в ~迫使转入地下(活动). комсомо́льское ~做地下工作的共青团员们.

подпо́льный[形]подпо́лье 的形容词. -ая типогра́фия 地下印刷所,秘密印刷所. -ая рабо́та 地下工作,秘密工作. -ые помеще́ния 地下室.

подпо́льщик, а[阳]地下工作者,秘密工作者.

подпо́льщина, -ы[阴]〈口语〉地下活动,秘密活动,非法活动.

подпо́льщица, -ы[阴]подпо́льщик 的女性.

подпо́р, -а[阳]〈技〉❶壅水,回水,水头. ~ воды́ 壅水. обра́тный ~回水 ветрово́й ~风吹壅水. ~ у плоти́ны 坝前壅水. ❷增压,增高(水位)

подпо́ра, -ы[阴]❶ = подпо́рка. ❷〈转,旧,口语〉依靠,靠山,支柱. ~ в нужде́ 困难中的依靠. У меня́ одна́ мать, стару́шка. Я её подпо́ра. 我只有一个老母亲,我是她的依靠.

подпо́рка, -и,复二-рок[阴]〈建〉撑柱,支柱;撑条,拉条;〈机〉托架,架垫板. ~ к телегра́фному столбу́ 电线杆的支柱.

подпо́рный[形]支持的,支撑的,托着的. -ая сте́нка〈建〉挡土墙. ~ брус 托梁.

подпоро́ть, -орю́, -о́решь; -о́ротый[完]что 从里面拆开些;拆开一些. ~ подкла́дку 把里子拆开一些. ‖ 未 **подпа́рывать**, -аю, -аешь.

подпоро́ться, о́рется[完]〈里面〉有些开线,微微开绽. Подкла́дка подпоро́лась. 里子有些开线了. ‖ 未 **подпа́рываться**, -ается.

подпо́ртить, -о́рчу, -о́ртишь; -о́рченный[完]кого-что〈口语〉稍稍弄坏,稍加损坏

подпо́ртиться, -ится[完]〈口语〉稍稍变坏,稍微恶化. Зре́ние подпо́ртилось. 视力减弱了一些.

подпору́чик, -а[阳]〈旧俄陆军〉少尉;〈史〉〈清朝的〉协军校.

подпосле́довательность, -и[阴]〈数〉子序列,部分序列.

подпо́чва, -ы[阴]❶〈农〉下层土壤,心土,底土;〈地质〉母岩,基岩. мя́гкая ~软质心土. ❷〈转.文语〉内在原因,基本原因.

подпо́чвенный[形]подпо́чва 1 解的形容词. ~ые во́ды 底土水,地下水,潜水. -ое ороше́ние 底土灌溉,地下灌溉.

подпо́чечный[1][形]〈植〉芽下的,花蕾底下的.

подпо́чечный[2][形]〈解〉肾下的.

подпоя́сать, -я́шу, -я́шешь[完]кого-что 给束上腰(带);捆,束. ~ полушу́бок кушако́м 用宽腰带束紧短皮大衣. ~ пояс 束腰带. ~ чемода́н 捆行李箱. ‖ 未 **подпоя́сывать**, -аю, -аешь.

подпоя́саться, -я́шусь, -я́шешься[完]〈自己〉束上腰(带). ту́го ~束紧腰带. ~ верёвкой 把一条绳子系在腰上. Дед наде́л свитку, подпоя́сался и ушёл. 爷爷穿上乌克兰式长大衣,束上腰带就走了. ‖ 未 **подпоя́сываться**, -аюсь, -аешься.

подпоя́ска, -и,复二-сок[阴]〈方〉腰带,束腰物.

подпоя́сочка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉подпоя́ска 的指小表爱

подпоя́сывание, -я[中]подпоя́сывать 的动名词.

подпоя́сывать[未]见 подпоя́сать.

подпоя́сываться[未]❶见 подпоя́саться. ❷подпоя́сывать 的被动.

подпра́вить, -влю, -вишь; -вленный[完]кого-что❶(对某些地方)稍加修改;稍加整理,稍加修整. ~ статью 稍稍修改一下文章. ~ око́пы 修整一下掩体. ~ во́лосы 整理一下头发. ❷〈口语〉使稍稍恢复体力、健康;稍加治疗. ~ себя́ 恢复一下健康. ❸塞到下面,放到下面. ~ полови́к под комо́д 把粗地毯铺到五斗柜下面. ‖ 未 **подправля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подпра́виться, -влюсь, -вишься[完]〈口语〉❶稍稍整理一下自己. ❷稍愈,体力稍有恢复. ‖ 未 **подправля́ться**, я́юсь, -я́ешься.

подпра́вка, -и[阴]подпра́вить ~ подправля́ть 的动名词. Коля́ска тре́бует подпра́вки. 马车须稍加修理.

подправле́ние, -я[中]略加修改,稍加改动. ~ соглаше́ния 对协定的略加修改

подправля́ть[未]见 подпра́вить.

подправля́ться[未]❶见 подпра́виться. ❷подправля́ть 的被动.

подпра́порщик, -а[阳]〈旧俄陆军〉下级准尉(比 пра́порщик 低一级的准尉).

подпра́порщичий, -ья, -ье[形]подпра́порщик 的形容词.

подпрева́ть[未]见 подопре́ть.

подприла́вочный[形]: **подприла́вочный това́р**(商店里)柜台下的紧俏商品.

подпрогра́мма, -ы[阴]〈电子计算技术的〉子程序. стандáртные ~ы 标准子程序.

подпростра́нство, -а[中]〈数〉子空间.

подпру́га, -и[阴]马肚带,鞍带;马肚子(拴肚带的部位). затяну́ть ~у у коня́ 束紧马肚带.

подпру́да, -ы[阴]拦水的高台,堤埂,土埝;埂堰内的蓄水.

подпруди́ть, ужу́, -уди́шь 及 -у́дишь; -ужённый (-ён, -ена́ 及 -у́женный (-ен, -ен)[完]что❶拦住,截住(河流、水流等). ~ ре́ку плоти́ной 用堤坝拦住河水. ❷筑堤、坝、埂蓄水. ~ ме́сто 在一块地方筑起堤埂蓄水. ‖ 未 **подпру́живать**, -аю, -аешь.

подпру́дный[形]堤埂里蓄起的,筑起堤堰蓄起的. -ая вода́ 堤埂里蓄起的水.

подпру́живание, -я[中]подпру́живать 的动名词.

подпру́живать[未]见 подпруди́ть.

подпру́живаться, -ается[未]подпру́живать 的被动.

подпру́жный[形]подпру́га 的形容词.

по́дпрыг, -а[阳]〈口语〉подпры́гнуть — подпры́гивать 的动名词.

подпры́гивание, -я[中]подпры́гивать 的动名词.

подпры́гивать, -аю, -аешь[未]❶跳跃,蹦跳;(烛光、火舌等)跳动;耸动;震得跳起,颠簸. Де́ти крича́ли, хло́пая в ладо́ши и подпры́гивая. 孩子们喊叫着,拍手雀跃. Де́вочка, подпры́гивая по ле́стнице, вбежа́ла в свою ко́мнату. 小姑娘一蹦一跳地上了楼梯,跑进了自己的房间. подпры́гивающая похо́дка 跳跃的步态. Теле́жка подпры́гивала по ры́твинам и вы́боинам. 马车在坑坑洼洼、坎坷不平的道路上颠簸着. Его́ но́здри подпры́гивали во вре́мя чте́ния. 他朗读的时候鼻翅儿一耸一耸地翕动. Пле́чи подпры́гивали. 肩头一耸一耸的. Се́рдце так и подпры́гивает. 心嘣嘣直跳. Подпры́гивал ого́нь в ла́мпе. 灯上的火焰跳动着. ❷蹦跳着接近,跳跃着走到跟前. ❸〈转,口语〉(物价、股票等)猛抬,暴涨. ‖ 完 **подпры́гнуть**, -ну, -нешь.

подпры́гнуть[完]见 подпры́гивать. Ма́льчик подпры́гнул и сорва́л с де́рева я́блоко. 男孩往上一跳,从树上揪下了一个苹果. Обезья́на подпры́гнула к хозя́ину и сорвала́ с его́ головы́ шля́пу. 猴子跳到主人跟前,从主人头上摘下了帽子. А́кции подпры́гнули вверх. 股票猛涨.

подпры́скать, -аю, -аешь 及 -ы́щу, -ы́щешь; -скающий 及 -ы́щущий; -ы́сканный[完](кого-что 或无补语)〈口语〉浇一浇,洒一洒. ~ цветы́ 浇浇花. ‖ 未 **подпры́скивать**, -аю, -аешь.

подпры́скивать[未]见 подпры́скать.

подпряга́ние, -я[中]подпряга́ть 的动名词.

подпряга́ть[未]见 подпря́чь.

подпряга́ться[未]❶见 подпря́чься. ❷подпряга́ть 的被动.

подпря́жка, -и[阴]подпря́чь 的动名词.

подпрямоуго́льный[形]近似直角的. ~ая фо́рма 近似直角形.

подпря́тать, -я́чу, -я́чешь[完]что〈口语〉收拾到…下面去,塞到…下面;藏到…下面;藏起来. ~ во́лосы под шля́пу 把头发拢到帽子下面去. наро́чно ~ кни́гу 故意把书藏起来. ‖ 未 **подпря́тывать**, -аю, -аешь.

подпря́тывать[未]见 подпря́тать.

подпря́чь [ре́], -ягу́, -яжёшь, -ягу́т; -я́г, -ягла́; -я́гший; -яжённый (-ён, -ена́)[完]кого-что(给马)加套,套上帮套.

~ пристяжну́ю 加套一匹拉帮套的马. ‖ 未 **подпряга́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

подпря́чься [ре́], *-ягу́сь*, *-яжёшься*, *-ягу́тся*; *-я́гся*, *-ягла́сь*; *-я́гшийся*[完]〈口语〉(马等被)套上帮套;(人)自己拿起绳套(帮助拉),拉帮套. Ло́шадь подпрягла́сь. 加上一匹马拉帮套. Подпрягу́сь ещё сам, и втащим теле́гу на́ гору. 我自己也来拉帮套,我们可以把大车拉上山去. ‖ 未 **подпряга́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

подпу́гивать [未]见 подпугну́ть.

подпугну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-у́гнутый*[完] *кого-что*〈口语〉稍稍吓一吓;吓走. ‖ 未 **подпу́гивать**, *-аю*, *-аешь*.

подпу́дривать [未]见 подпу́дрить.

подпу́дриваться [未]见 подпу́дриться.

подпу́дрить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что*〈口语〉给稍微搽点儿粉. ‖ 未 **подпу́дривать**, *-аю*, *-аешь*.

подпу́дриться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈口语〉(自己)稍微搽点儿粉. ‖ 未 **подпу́дриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

подпу́нкт, *-а*[阳]分项(пункт 下面再分的小项). В э́том пу́нкте име́ются три подпу́нкта. 这项下面有三个分项.

по́дпуск, *-а*[阳]❶подпусти́ть 1,2 解的动名词. ~ скота́ к воде́ 让牲口去喝水. ❷冰下钓鱼具(系有钩和坠放到冰下的渔具).

подпуска́ние, *-я*[中]подпуска́ть 的动名词.

подпуска́ть [未]见 подпусти́ть. Часово́й никого́ не подпуска́ет к *э́тому ме́сту*. 岗哨不放任何人走近这个地方. Тепе́рь уже́ не подпуска́йте телёнка к коро́ве. 现在可别放小牛到母牛那里去(吃奶).

подпуска́ться, *-а́ется*[未]подпуска́ть 的被动.

подпускно́й [形]〈技〉❶吃母畜奶的(指幼畜). ~ телёнок 吃奶的小牛犊. ❷по́дпуск 2 解的形容词. ~а́я снасть 冰下捕鱼的渔具. ◇**подпускно́й я́корь**〈海〉左主锚,(内河船上的)第二号主锚.

подпусти́ть, *-ущу́*, *-у́стишь*; *-у́щенный*[完]❶ *кого-что* 让…走近,让…接近;(转,口语)让…去做,让…接触(某方面材料等). ~ зве́ря на расстоя́ние вы́стрела 让野兽走到射程以内. не ~ к реке́ 不让走近河边. ~ телёнка к коро́ве 让牛犊到母牛那里去吃奶. ❷ *кого-что*〈口语〉(怀有某种意图)派去,打发去;硬塞给,强加于. ❸ *что* 及 *чего*〈口语〉添加;对入,搀入. ~ бели́л в кра́ску 把白垩对入颜料里. ~ ма́сло в воск 往蜡里搀油. ~ па́ру 增加点儿蒸汽. ❹ *что*〈口语〉使(话里)带上…味儿,说话中带些(挖苦、恭维、玩笑等);抓机会说. ~ ко́лкость 说话带点挖苦. ~ иро́нию 说话带些讽刺. ~ комплиме́нты 说些恭维话. ‖ 未 **подпуска́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

подпу́тать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈口语〉弄错一点儿,搞错一点儿. ~ в вычисле́ниях 算错. ‖ 未 **подпу́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

подпу́тывать [未]见 подпу́тать.

подпуха́ть [未]见 подпу́хнуть.

подпу́хлость, *-и*[阴]подпу́хлый 的抽象名词.

подпу́хлый [形]〈口语〉微肿的,有点肿的. ~ые ве́ки 微肿的眼皮.

подпу́хнуть, *-ну*, *-нешь*; *-пу́х*, *-ла*; *-пу́хший*[完]〈口语〉微肿,有点儿肿. Лицо́ подпу́хло от бессо́нницы. 因为失眠脸有点儿肿. ‖ 未 **подпуха́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

подпуша́ть [未]见 подпуши́ть.

подпуша́ться, *-а́ется*[未]подпуша́ть 的被动

подпу́шек, *-шка*[阳](棉籽上的)短绒. хло́пковый ~ 棉花短绒.

подпу́шивание, *-я*[中]подпу́шивать 的动名词.

подпу́шивать, *-аю*, *-аешь*[未] = подпуша́ть.

подпуши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*; *-шённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *что*〈俗〉❶镶上毛皮边,做上毛皮衬里. ❷〈旧〉(把裙子下缘)镶上边. ❸(霜、雪等)稍微盖上一层,落上薄薄一层. ❹使稍微蓬松;松松土. ~ усы́ 把小胡子弄得蓬松一点. ‖ 未 **подпуша́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

подпу́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶〈俗〉подпуши́ть 1 解的动名词. ❷毛皮镶边;毛皮里子. ❸〈猎〉(动物的)细毛,绒毛. ~ на кры́льях 翅膀上的细绒毛.

по́дпушь, *-и*[阴]❶ = подпу́шка 3 解. ❷(皮大衣上防磨的)镶边.

подпуща́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未] *кого-что*〈方〉= подпуска́ть.

подпя́тить, *-я́чу*, *-я́тишь*; *-я́ченный* [完] *кого-что*〈方〉使倒退到…下面,推入…下面. ‖ 未 **подпя́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

подпя́тник, *-а*[阳]❶〈机〉竖轴轴承,止推轴承,臼形轴承,端轴承;〈铁路〉(机车车辆的)下心盘. ❷〈军〉(炮的)顶座.

подпя́точник, *-а*[阳]❶〈运动〉(赛艇上的)脚踏板. ❷(鞋里的)后跟皮垫.

подпя́чивать [未]见 подпя́тить.

подраба́тывание, *-я*[中]подраба́тывать 的动名词.

подраба́тывать [未]见 подрабо́тать.

подраба́тываться [未]❶见 подрабо́таться. ❷подраба́тывать 的被动.

подрабо́тать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉❶ (*что* 及 *чего* 或无补语)额外挣到,(工资外)挣到;捞取好处. дополни́тельно ~ сто рубле́й 额外挣到一百卢布. ~ на па́нике 趁慌乱捞一把. Он непло́хо подрабо́тал на случа́йных перево́дах. 他偶然搞点翻译工作,收入也不错. ❷ *что* 再加整理,再加研究;准备好. ~ вопро́с 把问题再加以研究. ~ програ́мму 准备好大纲. ❸ *что* 使坏,用坏(机械、工具等). ‖ 未 **подраба́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

подрабо́таться, *-ается*[完]磨损,用坏. Механи́зм подрабо́тался. 机器磨损了. ‖ 未 **подраба́тываться**, *-ается*.

подрабо́тка, *-и* [阴]❶〈口语〉подрабо́тать — подраба́тывать 的动名词. ❷〈贬〉额外挣的钱,外快.

подра́внивание, *-я*[中]подра́внивать 的动名词.

подра́внивать [未]见 подровня́ть.

подра́вниваться [未]见 подровня́ться.

подравня́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[完] *что*〈旧〉= подровня́ть.

подравня́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[完]〈旧〉= подровня́ться.

подра́гивание, *-я*[中]подра́гивать 的动名词.

подра́гивать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉❶微微发抖,不时晃动. У него́ ча́сто подра́гивала больна́я нога́. 他的病腿时常微微发抖. Маши́на, подра́гивая, е́хала по у́лицам городка́. 汽车在小城的街道上颠簸行驶. Подра́гивал огонёк. 灯光摇曳. говори́ть подра́гивающим от оби́ды го́лосом 因受委屈声音颤抖着说. ❷(*чем* 或无补语)使(手、足等)抖动,摆动. У него́ дурна́я привы́чка — когда́ сиди́т, то и де́ло подра́гивает ного́й. 他有个坏习惯——坐着的时候常常抖动腿.

подража́ние, *-я*[中]❶подража́ть 的动名词. Де́ти быва́ют скло́нны к подража́нию. 儿童往往仿效别人. в ~ *кому-чему* (сде́лать, сказа́ть, написа́ть 等)模仿(某人或某种样子干活,说话,写作等). ❷仿制品,赝制品;拟作,模仿作品. ~ мра́мору 假大理石,人造大理石. стихотво́рное ~ наро́дной ска́зке 模仿民间故事的诗作.

подража́тель, *-я*[阳]模仿者,仿效者,模拟者.

подража́тельница, *-ы*[阴]подража́тель 的女性.

подража́тельность, *-и*[阴]模仿性;模仿,模拟,仿效.

подража́тельный; *-лен*, *-льна*[形]模仿的,仿做的,模拟而成的;好模仿人的. ~ые спосо́бности 模仿的才能. ~ая литерату́ра 模仿文学.

подража́тельство, *-а*[中]仿效,模仿.

подража́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未] *кому-чему* 模仿,仿效;以…为榜样;学…样子. ~ *чьей* похо́дке 模仿…的步态. ~ в игре́ изве́стному арти́сту 在表演中模仿有名的演员. ~ Пу́шкину 模仿普希金(的文笔).

подразве́дать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈口语〉打听打听,探听一下. ~ путь 打听一下路.

подразде́л, *-а*[阳]分部(разде́л 下分出的部门);(书中一篇、一章里的)分篇,分章,节.

подразделе́ние, *-я*[中]❶подраздели́ть — подразделя́ть 的动名词. ❷(较大部分中的一个组成)部分,部门,科目. ~я бюдже́та 预算科目. Э́та глава́ име́ет три подразделе́ния. 这一章有三节. ❸部类. два ~я обще́ственного произво́дства 社会生产两大部类. Ра́зница ме́жду пе́рвым и вторы́м подразделе́ниями. 第一部类与第二部类之间的区别. ❹〈军〉(部队中隶属的)分队. Ро́та — подразделе́ние батальо́на.

连是隶属于营的分队. созвать командиров частей и ~й 召集各部队和分队的指挥员.

подразделить, -лю, -лишь; -лённый (-ён, -ена)[完] кого-что 分成(若干部分). ~ главу на параграфы 把一章分为几节. ‖ 未 **подразделять**, -яю, -яешь.

подразделиться, -ится[完] на что 划分为, 分成. ~ на шесть равных частей 分为六等份. ‖ 未 **подразделяться**, -яется.

подразделять [未]见 подразделить.

подразделяться [未]❶见 подразделиться. В ботанике семейство подразделяется на роды. 在植物学里科分为若干属. ❷подразделять 的被动.

подразнивать, -аю, -аешь[未] кого-что (口语)时而逗弄一下, 不时撩拨一下.

подразнить, -азню, -азнишь; -нённый (-ён, -ена) [完] кого-что❶戏弄, 逗弄, 撩拨(若干时间). ❷引逗起, 撩拨起(使其产生某种感情或不能满足的欲望)

подразумевание, -я[中]подразумевать 的动名词.

подразумевать, -аю, -аешь[未] кого-что 意思是, 指的是, 意味着; 暗指, 影射. Что вы под этим подразумеваете? 这点您指的是什么? 您这句话是什么意思? Какое историческое лицо автор подразумевал в своем романе? 作者在他的小说中影射的是哪一个历史人物?

подразумеваться, -ается[未]❶意思是, 所指的是. Под этими словами подразумевается отказ. 这儿句话的意思就是拒绝. В баснях говорится о зверях, а подразумеваются люди. 寓言中讲的是野兽, 指的是人. Это само собой подразумевается. 这是不言而喻的. ❷подразумевать 的被动.

подраить, -аю, -аишь[完] что 擦亮, 蹭亮(水手用语).

подрайон, -а[阳]分区.

подрайонный [形]подрайон 的形容词.

подракушечный [形](地质)介壳层下面的

подрамник, а[阳]绷画布的木框.

подрамок, -мка[阳] = подрамник.

подранивать [未]见 подранить.

подраниваться, -ается[未]подранивать 的被动.

подранить, -ню, -нишь[完] кого-что (猎)打伤, 击伤(一点). ‖ 未 **подранивать**, -аю, -аешь.

подранок, -нка[阳](猎)受伤的禽兽, 打伤的禽兽.

подраспуститься, -устится[完](口语)散开一些; 放松一些; 稍微散漫一些.

подрастание, -я[中]подрастать 的动名词.

подрастать [未]见 подрасти. ◇**подрастающее поколение** 正在成长的一代.

подрасти, -ту, -тёшь; -рос, -ла; -росший[完]长高一点儿; 年纪再大一点儿. Мальчик подрос. 男孩子长高了一点儿. Подрастёшь —— узнаешь. 你年纪再大一点儿, 就会知道的. Деревья за лето подросли. 树经过一个夏天长高了一些. ‖ 未 **подрастать**, -аю, -аешь.

подрастить, -ащу, -астишь; -ащённый (-ён, -ена) [完] кого-что 使长大一些, 使长高一些; 养大些. ~ цыплят 把鸡雏养大一些. ~ цветы 把花儿养大一些. ‖ 未 **подращивать**, -аю, -аешь.

подрать[1], -деру, -дерёшь; -ал, -ала, -ало; подранный [完](俗)❶ что 撕碎, 扯碎, 撕破, 撕掉(若干). ~ всю бумагу 撕碎全部纸张. ~ за лето всю обувь 一个夏天把鞋全穿破. ❷ что 揭掉, 剥下(若干). ~ всё лыко 把树的内皮全剥掉. ❸ кого-что(猛兽)咬死, 撕碎, 撕着吃掉. Медведь много скотины подрал. 熊咬死了许多牲口. ❹ кого-что 揪一下, 拧一把, 轻轻抽打(以示惩罚). ~ за уши 揪揪耳朵. ❺跑掉, 跑去. ❻[无人称] что (方)使有点翘曲, 使有点扭曲不平. Доску подрало. 板子有点翘曲不平了. ‖ 未 **подирать**[1], -аю, -аешь (用于 1,3,6 解).

подрать[2] [完]见 подирать[2].

подраться [完]见 драться. Мальчики подрались. 男孩子们打架了.

подращивание, -я[中]подращивать 的动名词.

подращивать [未]见 подрастить.

подращиваться, -ается[未]подращивать 的被动.

подребезжать, -жит[完]叮叮响一阵.

подрёберный [形](解)肋(骨)下的.

подреберье, -я[中](解)季肋部, 肋下部

подрегент, -а[阳](主要指教会合唱团的)副指挥.

подрегулировать, -рую, -руешь[完] что (口语)稍加调整.

подредить, -ежу, едишь; ежённый (ён, -ена)[完] что (口语)使稍微稀疏一些. ‖ 未 **подрежать**, -аю, -аешь.

подрежать [未]见 подредить.

подрез, а, 复 а[阳]❶(加在雪橇滑木下的)铁条, 滑铁. ❷冰刀的刃. ❸(毛皮、皮革上未割透的)刀痕, 割痕.

подрез, -а[阳]❶ = подрезка. ❷(技)沉割, 啃伤; 切口; 缺口; 车端面; (衣服上的)裁缝儿, 剪裁口. ❸咬边(焊接疵病).

подрезание, -я[中]подрезать(-ся)的动名词.

подрезать, -ежу, -ежешь[完]❶ что 剪短(一些), 剪齐; 修剪. ~ подол у платья 把连衣裙下摆剪短一些. ~ деревья 修剪树木. ❷ что (从下面、从旁)剪开, 砍断, 割倒; (为枪炮等)击中, 炸倒. Все дороги были завалены подрезанными еловыми деревьями. 所有的道路都堆满砍断的云杉树. Дерево в корне подрезано вражеским снарядом. 树被敌人炮弹从根上炸断了. ❸ что (口语)砍伤, 割伤; 扎破, 刺穿. Лёд подрезал баржу. 冰扎破了驳船. ❹(转, 俗) что 削减一些, 缩减一些(钱财、经费等). ~ смету на оборудование 缩减购置设备的预算. ❺(转, 口语) кого-что 使丧失精力, 损害; 使贫困. Год швейной работы окончательно подрезал ее. 一年的裁缝活把她拖垮了. Неудача подрезала все его дела. 这一挫折毁了他的所有业务. ❻ что 及 чего (口语)再切一些; 再剪一些. Подрежь мне ещё хлеба. 再给我切点儿面包吧. ❼ что (运动)削(球). ❽ что (洗牌后, 分牌前)上(牌). ❾ что (技)切断; 车端面; 沉割. ❿кого-что (方)阉割. ~ кабана 阉割公猪. ‖ 未 **подрезать**, -аю, -аешь 及 **подрезывать**, -аю, -аешь.

подрезать [未]见 подрезать.

подрезаться, -ежусь, -ежешься[完](口语)(把自己)砍伤, 割伤. ‖ 未 **подрезаться**, -аюсь, -аешься.

подрезаться [未]❶见 подрезаться. ❷подрезать 的被动.

подрезка, -и, 复二 -зок[阴]❶подрезать —— подрезать 的动名词. ~ фруктовых деревьев 修剪果树. ~ волос 剪短头发. ~ мяча 削球. ❷(技)(在车床上)车端面.

подрезни, -ей[复](方)(滑木下钉有滑铁的)滑铁雪橇.

подрезник, -а[阳](建)镘, 镘刀.

подрезной [形]❶подрезка 的形容词; 用以修剪的; 车端面的. ~ые ножницы(农)修剪剪刀. ~ резец 车面刀. ❷有滑铁的(指雪橇). ~ые полозья 有滑铁的滑木. ❸有切口的; (衣服)有裁缝儿的. пальто с ~ой спинкой 背部有裁缝儿的大衣.

подрезчик, -а[阳]❶修剪者, 修短者, 截短者; 端面车工. ❷(印)修铅字工人.

подрезывание, -я[中]подрезывать 的动名词.

подрезывать [未]见 подрезать.

подрезываться, -ается[未]подрезывать 的被动.

подрезь, -и[阴](方) = подрез 1,3 解.

подрейфовать, -фую, -фуешь[完](что 或无补语)漂流(若干时间或距离)

подремать, емлю, -емлешь[完]打一会儿盹, 略睡一睡. После обеда я подремал немного. 午饭后我略睡了一会儿.

подремонтировать, -рую, -руешь[完] что (口语)稍加修理. ~ станок 修一修机床. ~ туфли 修修便鞋.

подремонтироваться, -руется[完](口语)稍加修理.

подрёмывать, -аю, -аешь[未](口语)不时地打盹.

подрессоривание, -я[中](技)❶подрессоривать 的动名词. ❷(车盘下的)承簧装置; (转)缓冲作用.

подрессоривать, -аю, -аешь[未] что 婉转地说出(不幸消息等). ~ неприятное сообщение 温和地说出不愉快的消息.

подрессориваться, -ается[未]подрессоривать 的被动.

подрессорить, -рю, -ришь[完] что (技)(在车盘下)加弹簧, 加弹簧垫. ‖ 未 **подрессоривать**, -аю, -аешь.

подрессорник, а[阳](技)弹簧垫板; 副钢板

подречный [形]河床下面的, 河下的. ~ туннель 河下隧道. ~ая часть метро 河床下面的一段地下铁道.

подрешётина, -ы[阴](建)❶天花板格子. ❷[集](做天花板格

子的)小方木.

подрешéтить, -*éчу*, -*éтишь*; -*éченный*[完] *что*〈建〉装上天花板格子. ‖ 未 **подрешéчивать**, *аю*, *аешь*.

подрешéтник, -*а*[阳]〈建〉= подрешéтина 2 解.

подрешéченье, -*я*[中]подрешéтить 的动名词.

подрешéчивание, -*я*[中]подрешéчивать 的动名词.

подрешéчивать[未]见 подрешéтить.

подрешéчиваться, -*ается*[未]подрешéчивать 的被动.

подрисовáть, -*сýю*, -*сýешь*; -*óванный*[完] *что*❶修改一下,润色一下,修一修(图画、像片). ~ портрéт 把画像修一修. ❷〈口语〉添画上,补画上;〈口语〉描(眉),涂(嘴唇). Мáльчик подрисовáл усы́ на фотоснúмке. 男孩子在像片上添画了小胡子. ~ брóви 描眉. ‖ 未 **подрисóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

подрисовáться, -*сýюсь*, -*сýешься*[完]〈口语〉(给自己)描(眉),涂(嘴唇). ‖ 未 **подрисóвываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

подрисóвка, -*и*[阴]подрисовáть — подрисóвывать 的动名词.

подрисóвывание, -*я*[中]подрисóвывать 的动名词.

подрисóвывать[未]见 подрисовáть.

подрисóвываться[未]❶见 подрисовáться. ❷ подрисóвывать 的被动.

подробúть, -*блю́*, -*бúшь*[完] *что*❶击碎,捣碎(若干时间). ❷砸碎,击碎(若干或全部).

подрóбник, -*а*[阳]讲起话来详尽无遗的人.

подрóбничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉过于详细地讲述.

подрóбность, -*и*[阴]❶подрóбный 的抽象名词. ~ сообщéния 报道的详尽. ❷详情,细节. рассказáть со всéми ~ями (或 во всех ~ях)详详细细地叙说. рассказáть, не вдавáясь в ~и 大致地叙说,不讲细节地叙述. Э́та подрóбность мне не извéстна. 这个细节我不知道.

подрóбный; -*бен*, -*бна*[形]详细的,详尽的(副 **подрóбно**). ~ отчёт 详细的报告. недостáточно ~ 不够详细的. Он подрóбно рассказáл обо всём. 他详细地叙说了一切.

подровнéние, -*я*[中]подровня́ть 的动名词.

подровня́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*; -*óвненный*[完] *что* 弄平,使更平整;使齐整,弄齐. ~ дорóжку в садý 把花园里的小道偎平. ~ края́ матéрии 把布边弄齐. ~ вóлосы 把头发理平. ‖ 未 **подрáвнивать**, -*аю*, -*аешь*.

подровня́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完]❶〈军〉排齐. ~ по правофлáнговым 向右翼基准兵看齐. Бойцы́ бы́стро зáняли своё мéсто в шерéнге и подровня́лись. 战士们很快地站成横队,排齐了. ❷〈转〉并驾齐驱,平起平坐. ‖ 未 **подрáвниваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

подрóгнуть, -*ну*, -*нешь*; -*рóг* 及 -*рóгнул*, -*рóгла*; -*рóгший* 及 -*рóгнувший*[完]〈口语〉哆嗦一阵.

подрóд, -*а*[阳]〈生物〉亚属.

подрожáть, -*жý*, -*жúшь*[完]〈口语〉颤动一阵;战栗一阵,哆嗦一阵;担心一阵,害怕一阵. Гóлос подрожáл. 声音颤抖了一阵. ~ на морóзе 在寒冷中哆嗦. ~ плечáми 抖动肩膀. ~ ногóй 抖动腿. ~ за детéй 为孩子担心.

подрóст, -*а*[阳,集]〈林〉实生苗,苗木;幼树(林).

подрóстковый[形]подрóсток 的形容词. ~ вóзраст 少年年龄(12 岁到 16—17 岁). ~ая одéжда 少年服装.

подрóсток, -*тка*[阳]❶少年,半大孩子(指 12 到 16—17 岁的男女孩子). Егó дочь — óчень ми́лый подрóсток лет четы́рнадцати. 他的女儿是一个很可爱的 14 岁上下的半大姑娘. ❷〈口语〉幼畜;幼苗.

подрóсточек, -*чка*[阳]〈口语〉подрóсток 的指小表爱.

подрýб, -*а*[阳]❶подрубúть 的动名词. ❷砍过的地方. сломáть дéрево по ~у 在砍过的地方把树折断.

подрубáние, -*я*[中]подрубáть 的动名词.

подрубáть[1][未]见 подрубúть[1].

подрубáть[2][未]见 подрубúть[2].

подрубáться[1], -*áется*[未]подрубáть[1] 的被动.

подрубáться[2], -*áется*[未]подрубáть[2] 的被动.

подрубúть[1], -*ублю́*, -*ýбишь*; -*ýбленный*[完] *что*❶(从下面齐根)砍开,砍破,砍断. Онú подрубúли, а потóм повалúли большóе дéрево. 他们把一棵大树先齐根砍开,然后放倒了. Телегрáфный столб был кéм-то подрýблен, поэ́тому от вéтра свалúлся. 电线杆不知被谁从下面砍了,所以给风刮倒了. ❷砍短,截短;砍去(枝梢等);〈俗〉剪短,剪齐(头发). ~ бревнó 把原木砍短. ~ нóжки столá 把桌子腿截短. ❸〈矿〉掏槽,底切;掘出. ~ тóнну ýгля 掘出一吨煤. ❹〈建〉把(木房子)下层换上一排新原木. ~ избý 把木房子下层换上一排新原木. ❺ *что* 及 *чего*〈口语〉再砍点. ~ дров 再砍点烧柴. ‖ 未 **подрубáть**[1], -*áю*, -*áешь*.

подрубúть[2], -*ублю́*, -*ýбишь*; -*ýбленный*[完] *что* 缲上边,滚边. ~ носовóй платóк 把手帕缲上边. ‖ 未 **подрубáть**[2], -*áю*, -*áешь*.

подрýбка[1], -*и*[阴]❶подрубúть[1] — подрубáть[1] 的动名词. ~ ýгля ýгольным комбáйном 用联合采煤机掘煤. ❷〈建〉换一排新原木(指木房子下层);木房子下层新换的一排原木.

подрýбка[2], -*и*[阴]подрубúть[2] — подрубáть[2] 的动名词.

подрýбливать[1], -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉= подрубáть[1].

подрýбливать[2], -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉= подрубáть[2].

подрýбочный[形]缲边用的,翻边用的.

подрýбщик, -*а*[阳]砍口工. ~ дéрева 砍口工,锯下口工.

подрýбщица, -*ы*[阴]缲边女工.

подрýга, -*и*[阴]女友,女伴;女朋友. Э́то моя́ подрýга. 这是我的女友. её шкóльная ~ 或 ~ по шкóле 她的女同学. ~ дéтства 童年时代的女友. вы́бор ~и на всю жизнь 选择终生的伴侣(指妻子). ~ жи́зни 终生的伴侣(指妻子).

подружéйный[形]〈猎〉(用枪)打猎时带的(指犬). ~ая собáка (用枪)打猎带的狗.

подрýженька, -*и*, 复二 -*нек*[阴]〈口语〉подрýга 及 подрýжка 的表爱.

подрýжие, -*я*[中]〈旧〉妻;情人,情妇.

подружúть, -*жý*, -*жúшь*[完]❶见 дружúть. Вы должны́ подружúть меня́ с ним. 您该帮我和他交朋友. ❷〈口语〉= подружúться. ❸〈口语〉与…相好一段时间. ~ недóлго 相好一阵子.

подружúться[完]见 дружúться. Я с ним подружúлся в Москвé. 我跟他是在莫斯科交的朋友. Мы с ней óчень подружúлись. 我和她成了好朋友. Э́то óчень хорóший товáрищ, ты с ним обязáтельно подружúшься. 这是一个很好的同志,你一定会成为他的好友的.

подрýжка, -*и*, 复二 -*жек*[阴]〈口语〉подрýга 的表爱. К дочýрке пришли́ подрýжки. 一些小女友到小女儿这里来了.

подрукáвный[形]❶袖子里面的;袖子下面的. ❷〈旧〉次等的(指面粉);次等面烤制的. ~ая мукá 次面.

подрýливание, -*я*[中]подрýливать 的动名词.

подрýливать[未]见 подрулúть.

подрýливаться, -*ается*[未]подрýливать 的被动.

подрулúть, -*лю́*, -*лúшь*; -*лённый* (-*ён*, -*енá*)[完]❶(汽车)开到…跟前;(飞机)滑行到…跟前. Самолёт подрулúл к ангáру. 飞机滑行到飞机库前. Грузовúк подрулúл к ворóтам. 卡车开到大门口. ❷ *что* 使(飞机)滑行到…跟前;把(汽车)开到…跟前. Подрулúте самолёт блúже. 把飞机滑行得近一点儿吧. ‖ 未 **подрýливать**, -*аю*, -*аешь*.

подрумя́нивание, -*я*[中]подрумя́нивать 的动名词.

подрумя́нивать[未]见 подрумя́нить.

подрумя́ниваться[未]❶见 подрумя́ниться. ❷ подрумя́нивать 的被动.

подрумя́нить, -*ню*, -*нишь*[完]❶ *когó-что* 使(脸)绯红起来;使脸生红晕. Морóз подрумя́нил емý щёки. 寒气把他两腮冻红了. ❷ *что* 薄薄搽上些胭脂;微微抹红. ❸ *что* 把…烤(炸)得焦黄. ~ бýлки 把小面包烤得焦黄. ‖ 未 **подрумя́нивать**, -*аю*, -*аешь*.

подрумя́ниться, -*нюсь*, -*нишься*[完]❶(脸)发红,起红晕,绯红. Щёки подрумя́нились на морóзе. 两腮冻红了. ❷(往自己脸上)薄薄搽上些胭脂. ❸(面包等)烤(炸)得焦黄. Пирóг подрумя́нился. 大馅饼烤得焦黄. ‖ 未 **подрумя́ниваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

подрýчник, -*а*[阳]❶〈史〉藩臣,家臣. ❷〈旧〉手下的人,属下;打下手的,帮手. ❸〈机〉(车床的)托板,扶手. ❹〈宗〉(教堂中旧

礼仪派教徒跪拜用的)肘垫,膝垫

подру́чница, -ы[阴]подру́чник 2 解的女性.

подру́чно[用作无人称谓语](接不定式)〈旧〉便利,有利. Подру́чно ли нам с ни́ми дру́жбу води́ть? 和他们交朋友对我们有利吗?

подру́чный[形]❶放在手边的,常用的,随手用的. ~ инструме́нт 手边的工具,随手用的工具. ~ые материа́лы 手头的材料. ❷打下手的,帮忙的,当助手的. ❸[用作名词] **подру́чный**, -ого[阳]打下手的,助手,帮手,帮工. столя́р с ~ым 细木工匠和一个帮工. ❹在驭者右手一边的,备用的(指马). ~ая ло́шадь 驭者右手一边的备用马;〈军〉副马. ❺〈旧〉(人)公属下的;沙皇管辖下的

подры́в[1], -а[阳]❶подорва́ть(-ся) — подрыва́ть(-ся)的动名词. ~ го́рной поро́ды 爆破岩层. ~ авторите́та 破坏威信. ❷〈运动〉(摔跤中使对手不稳的)发力. ~ руки́ 臂发力.

подры́в[2], -а[阳]подры́ть(-ся)的动名词

подрыва́ние[1], -я[中]подрыва́ть[1] 的动名词.

подрыва́ние[2], -я[中]подрыва́ть[2] 的动名词.

подрыва́тель, -я[阳]破坏者.

подрыва́тельница, -ы[阴]подрыва́тель 的女性.

подрыва́ть[1][未]见 подорва́ть.

подрыва́ть[2][未]见 подры́ть.

подрыва́ться[1][未]❶见 подорва́ться. ❷подрыва́ть[1] 的被动.

подрыва́ться[2][未]❶见 подры́ться. ❷подрыва́ть[2] 的被动.

подры́вка, -и[阴]〈口语〉подорва́ть 1 解的动名词.

подрывни́к, -а́[阳]爆破手,爆炸者.

подрывно́й[形]❶爆破(用)的;爆炸性的;从事爆破作业的. ~ материа́л 爆炸材料. ~ы́е рабо́ты 爆破作业. ~о́е де́ло〈军〉爆破,爆破作业;爆破学. ~а́я брига́да 爆破队. ❷〈转〉破坏的. ~а́я де́ятельность 破坏活动.

подры́вщик, -а[阳]〈矿〉爆破工人.

подры́гать, -аю, -аешь[完]〈口语〉颤动一阵,哆嗦(若干时间). ~ нога́ми 两脚哆嗦.

подры́гивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时颤动,有点儿哆嗦. Икры подры́гивают. 小腿肚不时哆嗦. ~ ного́й 不时抖动一条腿.

подрыси́ть, -си́шь[完] *к кому-чему*(马)大步走近;(骑马)快步接近

подры́тие, -я[中]подры́ть 的动名词.

подры́ть, -ро́ю, -ро́ешь; -ы́тый[完] *что* ❶掘(刨)开…下面的土;从下面挖出;〈转.口语〉从内部破坏. ~ дуб 掘开橡树下面的土. ❷再刨(掘)深(宽)些. ~ кана́ву 把水渠挖深(宽). ❸ *что* 及 *чего* 再掘(刨)出些. ~ немно́го земли́ 再掘出一些土. ‖未 **подрыва́ть**[2], -а́ю, -а́ешь.

подры́ться, -ро́юсь, -ро́ешься[完] *под кого-что* 刨着土钻到…下面去;〈转,口语〉阴谋危害 ‖未 **подрыва́ться**[2], -а́юсь, -а́ешься.

подрыхли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完] *что* 稍稍弄松一些;再掘松一些. ‖未 **подрыхля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подрыхли́ться, -и́тся[完](土壤等)变松,弄得比较松. ‖未 **подрыхля́ться**, -я́ется.

подрыхля́ть[未]见 подрыхли́ть.

подрыхля́ться[未]❶见 подрыхли́ться. ❷подрыхля́ть 的被动.

подря́вкивать[未]见 подря́вкнуть.

подря́вкнуть, -ну, -нешь[完]〈口语〉伴以喊声. ‖未 **подря́вкивать**, -аю, -аешь.

подря́гивать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= подры́гивать.

подря́д[1], -а[阳]包工,承包. госуда́рственные ~ы 国家承包. брига́дный ~工程队承包. взять (或 получи́ть) ~ на постро́йку до́ма 承包建筑房屋的工程. сдать *кому* ~ на ремо́нт до́ма 把维修房屋的工程交…承包. догово́р (或 контра́кт) о ~е 包工合同,承包合同.

подря́д[2][副]❶一连,接连,不断(地). Прочёл подря́д сто страни́ц. 一连读了一百页. не́сколько дней ~ 一连几天,连日. три вы́стрела ~ 连发三枪. ❷(常与 все, всё 连用)无例外地,一律不加选择地. приглаша́ть всех ~ 邀请所有的人.

подря́дец, -дца[阳]〈口语〉подря́д[1] 的指小表爱.

подряди́ть, -яжу́, -яди́шь, -яжённый (-ён, -ена́)[完] (*кого-что* 或接不定式)〈旧〉〈临时〉雇用. ~ во́зчиков доста́вить бага́ж на вокза́л 雇马车把行李运到车站. ‖未 **подряжа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подряди́ться, -яжу́сь, -яди́шься[完](接不定式)〈旧,口语〉承做,承办,受雇做… ~ вози́ть дрова́ 承运木柴. Подряди́лся я в го́род това́р вози́ть. 我承包了往城里运货的工作. ‖未 **подряжа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

подря́дничать, -аю, -аешь[未]〈旧,俗〉从事包工,当包工.

подря́днический[形] = подря́дческий.

подря́дный[形]подря́д[1] 的形容词. ~ые рабо́ты 承包工程. ~ спо́соб строи́тельства 建筑的承包法.

подря́дческий[形]подря́дчик 及 подря́д[1] 的形容词.

подря́дчик, -а[阳]包工人;承包者,承包单位. Их организа́ция явля́ется подря́дчиком по постро́йке э́того до́ма. 他们的组织是建筑这所房屋的承包单位.

подря́дчица, -ы[阴]❶подря́дчик 的女性. ❷〈口语〉подря́дчик 之妻.

подря́дье, -я, 复二 -дий[中](已割地的)地边. Не оставля́й высо́ких подря́дий. 地边茬口不要留得太高.

подряжа́ть[未]见 подряди́ть.

подряжа́ться[未]❶见 подряди́ться. ❷подряжа́ть 的被动.

подря́сник, -а[阳]〈宗〉(神职人员穿在法衣里面的)内长衣.

подря́сничек, -чка[阳]〈口语〉подря́сник 的指小表爱.

подряхле́ть[完]见 дряхле́ть.

подса́д, -а[阳]❶подсади́ть — подса́живать 3 解的动名词. ❷(备接纤绳用的)缆绳. ❸(栽枝间)后生出的小茎. ❹(毛皮上的)绒毛. ❺(夹杂在某类树林中的)别种幼树.

подса́да, -ы[阴] = подса́д 2,3,4,5 解.

подсади́стый[形]〈方〉矮壮结实的,(身材)矮胖(粗壮)的.

подсади́ть, -ажу́, -а́дишь; -а́женный[完] ❶ *кого-что* 帮…登上,扶…登上,搀着…坐下. Подсади́ меня́ на де́рево. 你帮我上树吧. ~ старика́ в трамва́й 扶老人上电车. ~ на ло́шадь 扶上马去. ❷ *кого-что к кому-чему*〈口语〉使坐到跟前,使坐在一起;安置在同一处所;让顺路搭车. ~ отстаю́щего к си́льному ученику́ 使落后的学生跟强的学生坐在一起. ❸ *что* 及 *чего* 补栽,补植;加栽. ~ капу́сты 补栽圆白菜. ❹ *что*〈医〉植入. ~ кусо́чек живо́й тка́ни 植入一块活组织. ‖未 **подса́живать**, -аю, -аешь.

подса́дка, -и[阴]подсади́ть — подса́живать 2,3,4 解的动名词. ~ ко́жи 植皮.

подсадно́й[形]: **подсадна́я у́тка**〈猎〉诱野鸭用的母家鸭.

подса́дный[形]❶подса́дка 的形容词. ~ые дере́вья 补植的树木. ❷〈猎〉= подсадно́й.

подса́док, -дка[阳]补栽的植物.

подса́дочный[形]补栽用的.

подса́живание, -я[中]подса́живать(-ся)的动名词.

подса́живать[未]见 подсади́ть.

подса́живаться[未]❶见 подсе́сть. Подса́живайтесь к нам! 您跟我们坐在一起吧! ❷подса́живать 的被动.

подса́к, -а[阳](捕鱼的)抄网,捞鱼网.

подса́ливание[1], -я[中]подса́ливать[1] 的动名词.

подса́ливание[2], -я[中]подса́ливать[2] 的动名词.

подса́ливать[1][未]见 подсоли́ть.

подса́ливать[2][未]见 подса́лить.

подса́ливаться[1][未]❶见 подсоли́ться. ❷подса́ливать[1] 的被动.

подса́ливаться[2], -ается[未]подса́ливать[2] 的被动.

подса́лить, -лю, -лишь[完] *что*〈口语〉加点儿脂油,涂上点儿脂油. ‖未 **подса́ливать**[2], -аю, -аешь.

подса́нки, -нок[复](载运长东西时拖带在大雪橇后面的)小雪橇,拖挂短雪橇.

подса́пывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉轻声喘息;不时喘息,不时呼哧一阵.

подса́ривать[未]见 подсори́ть.

подса́сывание, -я[中]подса́сывать 的动名词.

подса́сывать, -аю, -аешь[未]❶ подсоса́ть. ❷(*что* 或无补

语)不时地嘬;〈转〉一阵阵地嘬着疼;使人揪心不安. ~ губа́ми 不时吧唧嘴唇. В груди́ подса́сывало. [无人称]胸口嘬着疼.

подса́сываться [未]❶见 подсоса́ться. ❷подса́сывать 的被动.

подса́харивание, -я[中]подса́харивать 的动名词.

подса́харивать [未]见 подса́харить.

подса́хариваться, -ается[未]подса́харивать 的被动.

подса́харить, -рю, -ришь[完] что〈口语〉加一点儿糖. ~ молоко́ 往牛奶里加点儿糖. ‖ 未 **подса́харивать**, -аю, -аешь.

подса́чек, -чка[阳] = подсачо́к.

подса́чивание[1], -я[中]подса́чивать[1] 的动名词.

подса́чивание[2], -я[中]подса́чивать[2] 的动名词.

подса́чивать[1] [未]见 подса́чить.

подса́чивать[2] [未]见 подсочи́ть.

подса́чиваться[1], -ается[未]подса́чивать[1] 的被动.

подса́чиваться[2], -ается[未]подса́чивать[2] 的被动.

подса́чить, -чу, -чишь[完] кого-что 用抄网捕捉;(网住后)把(鱼)拖向岸(或小船)边. ‖ 未 **подса́чивать**[1], -аю, -аешь.

подсачо́к, -чка́[阳]подса́к 的指小.

подсва́ха, -и[阴](旧时民间婚礼中)媒婆的女帮手.

подсвежа́ть [未]见 подсвежи́ть.

подсвежи́ть, -жу́, -жи́шь; -жённый (-ён, -ена́)[完] кого-что〈口语〉使清新些,使清爽些. Прое́халась бы в са́ночках, чтоб ветерко́м подсвежи́ло. [无人称]能乘雪橇兜兜风该多清爽. ‖ 未 **подсвежа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подсвеко́льник, -а[阳]〈植〉西风谷,反枝苋(Amaranthus retroflexus).

подсве́т, -а[阳]❶подсвети́ть —— подсве́чивать 的动名词. ❷从下面照明的光;从旁边照射的光;弱光;补充照明设备,辅助照明灯. ◇**сцени́ческий подсве́т**(剧)1)脚灯光,辅助照明. 2)脚灯设备,辅助照明用灯.

подсвети́ть, -ечу́, -е́тишь; -е́ченный[完] что 从下面照射;补充照明. ‖ 未 **подсве́чивать**, -аю, -аешь.

подсве́тка, -и[阴]❶补充照明;从下面照射;从下面照射的光,从旁边照射的光,弱光;补充照明设备,辅助照明灯. установи́ть ~у 安装补充照明设备. ❷(仪表内)刻度盘照明,反光板. ~ прибо́ров 仪表照明. часы́ с ~ой 夜光表.

подсве́чивание, -я[中]подсве́чивать 的动名词.

подсве́чивать [未]见 подсвети́ть.

подсве́чиваться, -ается[未]подсве́чивать 的被动.

подсве́чник [шн], -а[阳]烛台. медный ~ 铜烛台.

подсви́нок, -нка[阳]〈方〉(4个月到10个月的)小猪,猪崽.

по́дсвист, -а[阳]和着(歌唱、弹奏、舞蹈等)吹的口哨.

подсвисте́ть [完]见 подсви́стывать.

подсви́стнуть [完,一次]见 подсви́стывать.

подсви́стывание, -я[中]подсви́стывать 的动名词;口哨声.

подсви́стывать, -аю, -аешь[未]❶ кому-чему 和着(歌唱、弹奏、舞蹈等)吹口哨. ~ пою́щему 和着唱歌的人吹口哨. ❷不时地吹口哨;发出阵阵类似口哨的声音. Си́льный ве́тер бушева́л на у́лице, на ра́зные то́ны подсви́стывая в трубе́. 外面狂风怒号,烟囱里发出阵阵高低不一的呼啸声. ❸(кого-что 或无补语)〈猎〉吹口哨唤来;打口哨让…(做某事) ‖ 完 **подсвисте́ть**, -ищу́, -и́щешь(用于3解);完,一次 **подсви́стнуть**, -ну, -нешь(用于3解).

подсе́в, -а[阳]〈农〉❶间播;补播. ❷间播作物;补播作物. Подсе́вы взошли́ о́чень хорошо́. 补播的作物出苗很好. ❸间播的草.

подсева́льный [形]补播(用)的;间播(用)的;过筛(用)的.

подсева́ние, -я[中]подсева́ть 的动名词.

подсева́ть [未]见 подсе́ять.

подсева́ться, -а́ется[未]подсева́ть 的被动.

подсе́вка, -и[阴]подсе́ять 3 解的动名词.

подсевно́й [形]❶〈农〉间作的,间播的;补种的. ~а́я культу́ра 间播作物,套种作物. ❷筛东西用的. ~о́е решето́ 筛子.

подсе́вочный [形] = подсевно́й.

подсе́д, -а[阳]❶(草地的)下层植株,下层矮草;(夹杂在某一种树林中的)别种幼树. ❷〈方,农〉雪下面的冬麦幼苗. ❸(皮毛上其他花色毛间的)绒毛. ❹革上余毛(鞣革时去毛后遗留下的短毛). ❺〈兽医〉蹄骨龟裂;系部皮炎. ❻〈运动〉后坐,下蹲.

подседа́л, -а[阳]〈兽医〉(马、驴的)媾疫,交配病.

подседа́ть [未]见 подсе́сть.

подседе́льник, -а[阳]❶系鞍带,马肚带. ❷鞍垫.

подседе́льный [形]❶备有鞍子的,(供)乘骑的. ~ая ло́шадь 备有鞍子的马;坐骑. ❷[用作名词] **подседе́льный**, -ого[阳]; **подседе́льная**, -ой[阴]坐骑;(炮车的)主马. ❸鞍子下面的. ~ во́йлок 鞍垫毡. ~ая ра́на 鞍鞯下的伤. ~ реме́нь 系马鞍的皮带,马肚带.

подсе́дина, -ы[阴]〈兽医〉蹄骨龟裂;系部皮炎;蹄骨龟裂处;患系部皮炎处.

подседла́ть, -а́ю, -а́ешь; -ёдланный[完] кого-что(给马)加鞍子,备马. ~ ло́шадь 给马加上鞍子. ‖ 未 **подсёдлывать**, -аю, -аешь.

подсёдлывать [未]见 подседла́ть.

подсёдлываться, -ается[未]подсёдлывать 的被动.

подсе́ивание, -я[中]подсе́ивать 的动名词.

подсе́ивать [未]见 подсе́ять.

подсе́иваться, -ается[未]подсе́ивать 的被动.

подсе́к, -а[阳]❶подсе́чь 的动名词. ❷砍柴刀.

подсе́ка, -и[阴]❶(预备开垦的)林中伐掉树木的地方,采伐迹地. ❷(原始的)伐林耕作制.

подсека́ние, -я[中]подсека́ть 的动名词.

подсека́ть [未]见 подсе́чь.

подсека́ться [未]❶见 подсе́чься. ❷подсека́ть 的被动.

подсе́кция, -и[阴](се́кция 下面的)分支,(某一组织内部的)分部,(组内的)分组. ~ Йндии се́кции Азиа́тских стран Географи́ческого о́бщества 地理学会亚洲组印度分组.

подсели́ть, -елю́, -ели́шь 及〈口语〉-е́лишь; -елённый (-ён, -ена́)[完] кого-что 使住在…近处;使与…住在一起. ~ к го́роду 使在城边住下. ~ в кварти́ру но́вых жильцо́в 往住宅里安顿新住户. ‖ 未 **подселя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подсели́ться, -елю́сь, -ели́шься 及〈口语〉-е́лишься[完]住在…近处,靠近…住下;与…一起住下. ~ под са́мый го́род 紧靠城市住下. ‖ 未 **подселя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

подселя́ть [未]见 подсели́ть.

подселя́ться [未]❶见 подсели́ться. ❷подселя́ть 的被动.

подсеме́йство, -а[中]〈生物〉亚科.

подсемина́рить, -рю, -ришь[完] кого-что 给…办学习班.

подсемядо́льный [形]〈植〉子叶下的,下胚的. ~ое коле́но(下)胚轴.

подсерде́чник, -а[阳]横膈膜.

подсерде́чный [形]心脏底下的. боль в ~ой о́бласти 心脏下区的疼痛.

подсеребри́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完] что〈口语〉稍镀一点儿银;补镀一点儿银.

подсе́сть, -ся́ду, -ся́дешь; -се́л; -се́вший[完]❶坐到旁边,靠近…坐下,挨着…坐下;[常用完成体]坐上(搭上)顺路的车. ~ к столу́ 坐到桌子旁边. Я уви́дел свои́х друзе́й и подсе́л к ним. 我看到我的朋友们,就坐到他们旁边了. ❷稍微蹲一蹲. ❸〈旧〉逼近,挤近. ‖ 未 **подса́живаться**, -аюсь, -аешься (用于1解)及 **подседа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подсе́чка, -и[阴]подсе́чь 1—4 解的动名词. ~ ле́са 伐林开垦.

подсе́чный [形]подсе́ка 的形容词. ~ое земледе́лие 或 ~ая систе́ма земледе́лия(原始的)伐林耕作制.

подсе́чь, -еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -екла́; -ёкший; -ечённый (-ён, -ена́)[完] кого-что ❶(从下面、根部)割下,切断. ~ сте́бель подсо́лнечника 齐根割下向日葵杆. ❷〈农〉(为了开垦)砍伐,伐(林). ❸〈渔〉(鱼咬钩时)抖钓竿. ❹〈口语〉(以尖刻的、一针见血的话语)使…处于窘境,使…十分尴尬. ~ хвастуна́ 说话一针见血,使吹牛的人十分狼狈. ❺(猛然)击倒,打伤;〈转〉耗尽. Его́ подсекло́ оско́лком снаря́да. [无人称]炮弹片把他打伤了. Боле́знь жены́ си́льно подсекла́ его́ сре́дства. 妻子的病使他花费很多钱. ‖ 未 **подсека́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подсе́чься, -сечётся, -секу́тся; -сёкся, -секла́сь 及〈旧〉-сёк-

лась; -сéкшийся[完]〈口语〉弯曲起来；折伤；〈转〉突然中断. ◇**Нóги подсеклúсь.**〈俗〉两腿发软. ‖ 未 **подсекáться**, *-áется*.

подсéять, *-éю, -éешь*[完]❶ *что* 及 *чего*〈农〉补播. ~ пшенúцы 补播小麦. ❷ *что* 间播，套种. ❸ *что*〈口语〉过筛，筛净. ‖ 未 **подсевáть**, *-áю, -áешь* 及 **подсéивать**, *-аю, -аешь*.

подсúгивать[未]见 подсигнýть.

подсигнýть, *-нý, -нёшь*[完]〈方〉跳起，跃起. ‖ 未 **подсúгивать**, *-аю, -аешь*.

подсидéть, *-ижý, -идúшь; -úженный*[完] *кого-что* ❶〈猎〉埋伏着守候. Охóтник подсидéл и убúл изюбря. 猎人埋伏着等到了一只马鹿，把它打死了. Подсидéл изюбря, но промахнýлся. 埋伏着等到了一只马鹿，可是没有打中. ❷〈口语〉暗中损害，使上当，使吃亏，暗算. ~ сопéрника 暗中伤害竞争对手. ‖ 未 **подсúживать**, *-аю, -аешь*.

подсúдка, *-и*[阴]〈俗〉подсидéть — подсúживать 2 解的动名词.

подсúживание, *-я*[中]❶〈俗〉подсúживать 2 解的动名词. ❷ 诡计，陷阱，阴谋.

подсúживать[未]见 подсидéть.

подсúживаться, *-ается*[未]подсúживать 的被动

подсúльный; *-лен, льна*[形]〈口语〉力所能及的，能够胜任的.

подсúнивание, *-я*[中]подсúнивать 的动名词.

подсúнивать[未]见 подсинúть.

подсúниваться[未]❶ 见 подсинúться. ❷ подсúнивать 的被动.

подсинúть, *-ню, -нúшь; -нённый* (*-ён, -енá*)[完] *что* ❶ 使略带蓝色，染成淡蓝. ❷用群青漂白，在淡蓝水中漂一漂. ‖ 未 **подсúнивать**, *-аю, -аешь* 及 **синúть**.

подсинúться, *-úтся*[完]用群青漂白，在淡蓝水中漂白. Бельё хорошó подсинúлось. 内衣漂白得很好. ‖ 未 **подсúниваться**, *-ается*.

подсúнька, *-и*[阴]❶〈口语〉подсинúть — подсúнивать 的动名词. ❷(放有群青的)漂白水.

подсистéма, *-ы*[阴](систéма 下面的)分系，亚系；次系统，分系统，子系统. звёздная ~〈天〉次(星)系.

подскáбливание, *-я*[中]подскáбливать 的动名词.

подскáбливать[未]见 подскоблúть.

подскáбливаться, *-ается*[未]подскáбливать 的被动.

подскáз, *-а*[阳]〈旧，口语〉= подскáзка.

подсказáть, *-ажý, -áжешь; -áзанный*[完] *что кому-чему* ❶(或无补语)偷偷地提示，悄悄告诉；替…说完，接着说完. ~ урóк 提示功课. ~ роль 提台词. Когдá учúтель спросúл менá, товáрищ подсказáл мне отвéт. 教师问我的时候，同学偷偷地给我提示了怎样回答. ❷〈转〉提示给…；指点给…；使想到. Я дóлго дýмал, как поступúть, а он срáзу подсказáл óчень хорóшую мысль. 我想了很久应该怎么办，可是他马上给我指点了一个很好的主意. Éсли бы он не подсказáл, ты загáдку бы не отгадáл. 假设他不提示，你就不会猜破这个谜语. Егó óпыт подсказáл емý прáвильное решéние. 他的经验使他想到了正确的解决方法. ❸〈俗〉告诉，建议. Подскажúте, как мне поступúть. 告诉我该怎么办. Не подскáжете, как доéхать до вокзáла? 请问车站怎么走? ‖ 未 **подскáзывать**, *-аю, -аешь*.

подскáзка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]❶〈口语〉подсказáть — подскáзывать 的动名词. За подскáзку на урóке он получúл стрóгое замечáние. 他因为在上课时候偷偷给人提示，所以受到了严厉警告. ❷(偷偷)提示的话；指点的话. по чьей ~е дéйствовать 按照…的指点行动.

подскáзчик[áщ], *-а*[阳]〈口语〉偷偷地提示(别人)的人；〈旧〉提台词者.

подскáзчица[áщ], *-ы*[阴]подскáзчик 的女性.

подскáзывание, *-я*[中]подскáзывать 的动名词.

подскáзывать[未]见 подсказáть. Не подскáзывай, пусть он сам подýмает. 你不要提示他，让他自己想

подскáзываться, *-ается*[未]❶ 想到，得出. ❷ подскáзывать 的被动.

подскакáть, *-скачý, -скáчешь*[完] *к кому-чему* 驰近(多指骑马者). К генерáлу подскакáл адъютáнт на конé. 副官骑着马驰到将军跟前. ‖ 未 **подскáкивать**[1], *-аю, -аешь*.

подскáкивание, *-я*[中]подскáкивать[2] 的动名词.

подскáкивать[1][未]见 подскакáть.

подскáкивать[2][未]见 подскочúть.

подскакнýть[完，一次]见 подскочúть.

подскáрбий, *-я*[阳]〈史〉(16—18 世纪波兰与立陶宛卢布林合并时期的)财政大臣.

подскóбка, *-и*, 复二 *-бок*[阴]〈旧〉подскоблúть 的动名词；刮过(擦过)的地方. нóжик для ~бок 刮纸小刀. В бумáгах есть подскóбки. 文件有刮过的地方.

подскоблúть, *-облю, -óблишь* 及 *-облúшь; -обленный*[完] *что* 刮去些；〈口语〉轻轻擦掉(已写上的字等). ‖ 未 **подскáбливать**, *-аю, -аешь*.

подскóк, *-а*[阳]〈口语〉❶ подскочúть 的动名词. ❷〈运动〉向上一跳，(跳绳的)连跳. тéмповый ~ 垫步跳；弹跳.

подскользнýть, *-нý, -нёшь*[完] *к кому-чему*〈口语〉滑近，滑向.

подскользнýться, *-нýсь, -нёшься*[完]〈口语〉= поскользнýться.

подскочúть, *-очý, -óчишь*[完]❶跳着跑近；一下子跑近，急速地跑近. Услы́шав э́то, он подскочúл к окнý. 他听到这个，一下子跑到窗前. ❷向上一跳，跳起来；〈转，口语〉暴涨，猛然上升. Он подскочúл и схватúлся за сук дéрева. 他向上一跳，抓住了树枝. ~ от рáдости 高兴得跳起来. Цéны подскочúли. 物价猛涨. Температýра подскочúла. 温度急剧上升了. ❸〈俗〉顺路去一会儿. ~ на полчáсика к прия́телю 顺便到朋友那里去一会儿. ‖ 完，一次 **подскакнýть**, *-нý, -нёшь*〈口语〉；未 **подскáкивать**[2], *-аю, -аешь*.

подскребáть[未]见 подскрестú.

подскребáться, *-áется*[未]подскребáть 的被动.

подскрёбывать, *-аю, -аешь*[未]〈俗〉= подскребáть.

подскрёбываться, *-ается*[未]〈俗〉подскрёбывать 的被动.

подскрёбыш, *-а*[阳]〈俗〉= поскрёбыш 1 解.

подскрестú, *-ребý, -ребёшь; -рёб, -реблá; -рёбший; -ребённый* (*-ён, -енá*)[完] *что*〈口语〉刮去，刮净. ~ сковорóдку 把锅刮净. ~ кáшу со сковорóдки 把锅里剩饭刮净. ~ грязь на тротуáре 铲掉人行道上的污泥. ‖ 未 **подскребáть**, *-áю, -áешь*.

подслáивать[未]见 подслоúть.

подслáиваться, *-ается*[未]подслáивать 的被动.

подсластúть, *-ащý, -астúшь; -ащённый* (*-ён, -енá*)[完] *что* 使甜些. ~ кóфе 把咖啡弄甜些(再加点儿糖). ‖ 未 **подслáщивать**, *-аю, -аешь*.

подслащáть, *-áю, -áешь*[未] = подслáщивать.

подслащáться, *-áется*[未]подслащáть 的被动.

подслáщивание, *-я*[中]подслáщивать 的动名词.

подслáщивать[未]见 подсластúть.

подслáщиваться, *-ается*[未]подслáщивать 的被动.

подследúть, *-ежý, -едúшь; -éженный*[完] *кого-что*〈口语〉暗中侦查，秘密察看. ‖ 未 **подслéживать**, *-аю, -аешь*.

подслéдственность, *-и*[阴]❶受侦讯，受侦查. ❷〈法〉侦查管辖. Вопрóс о подслéдственности дáнного дéла не решён. 本案侦查管辖的问题尚未定.

подслéдственный[形]〈法〉❶在侦查中的(指刑事案件)；(在侦查程序中)受侦讯的(指人). ~ое дéло 在侦查中的案件. ❷ *кому-чему* 归(某人、某机关)侦查的. Э́то дéло подслéдственно милúции. 这案件是归民警侦查的. ❸[用作名词] **подслéдственный**, *-ого*[阳]；**подслéдственная**, *-ой*[阴](在侦查程序中)受侦讯的人.

подслéживать[未]见 подследúть.

подслеповáтость, *-и*[阴]подслеповáтый 的抽象名词.

подслеповáтый[形](副 **подслеповáто**)❶ 非常近视的，视力很弱的，跟瞎子差不多的. ~ старúк 视力很弱的老人. ❷〈转〉暗淡的，看不清的(指光源等)；不大透光的(指房、窗等). ~ая избýшка 不大透光的小木房. ❸〈转，口语〉模糊的，不清晰的

(指铅字、字母等).

подслёпый［形］〈旧,方〉= подслеповáтый.

подслоеви́ще, -*а*［中］〈植〉囊基膜,子囊膜.

подслои́ть, -*ою́*, -*ои́шь*; -*оённый* (-*ён*, -*енá*)［完］*что* 一层一层地放在下面(垫在下面). ‖ 未 **подслáивать**, -*аю*, -*аешь*.

подслóй, -*я*［阳］子层;下层.

подслу́живание, -*я*［中］подслу́живать(-ся)的动名词

подслу́живать［未］见 подслужи́ть.

подслу́живаться［未］见 подслужи́ться.

подслужи́ть, -*ужу́*, -*у́жишь*［完］伺候,服侍. ‖ 未 **подслу́живать**, -*аю*, -*аешь*.

подслужи́ться, -*ужу́сь*, -*у́жишься*［完］*к кому-чему* 及〈旧〉*кому-чему чем*〈口语〉巴结上,巴结着讨得欢心. ~ к начáльству 巴结上司讨得欢心. ‖ 未 **подслу́живаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

подслу́шать, -*аю*, -*аешь*［完］*кого-что* 偷听到,窃听到,暗中听到;〈军〉截听. ~ чужу́ю тáйну 窃听到他人的秘密. ~ по рáдио свéдения о передвижéнии неприя́теля 在无线电中截听到关于敌军调动的消息. ‖ 未 **подслу́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

подслу́шивание, -*я*［中］подслу́шивать 的动名词. ~ и перехвáт сообщéний(战时)截听消息(情报) электрóнное устрóйство для ~я 电子窃听器.

подслу́шиватель, -*я*［阳］爱偷听的人;截听器,监听器,窃听器. возду́шный ~空中截听器.

подслу́шивать［未］见 подслу́шать.

подслу́шиваться, -*ается*［未］подслу́шивать 的被动.

подслу́шник, -*а*［阳］〈旧,口语〉偷听者,窃听者

подсмáливание, -*я*［中］подсмáливать 的动名词.

подсмáливать［未］见 подсмоли́ть.

подсмáливаться, -*ается*［未］подсмáливать 的被动.

подсмáтривание, -*я*［中］подсмáтривать 的动名词.

подсмáтривать, -*аю*, -*аешь*［未］偷看,窥视;窥探. ~ в чужи́е óкна 往人家的窗户里偷看. ~ в замóчную скважину 往门锁孔里窥视. Оди́н человéк всё врéмя подсмáтривает за кáждым егó шáгом. 有一个人不断地窥探他的每个行动. ‖ 完 **подсмотрéть**, -*отрю́*, -*óтришь*; -*óтренный*.

подсмáтриваться, -*ается*［未］подсмáтривать 的被动.

подсмéивание, -*я*［中］подсмéиваться 的动名词.

подсмéивать, -*аю*, -*аешь*［未］〈旧〉❶ *кого-что* 讥笑,嘲笑. ❷(微微地)嘲弄. ‖ 完 **подсмея́ть**, -*ею́*, -*еёшь*.

подсмéиваться, -*аюсь*, -*аешься*［未］*над кем-чем*(微微地)嘲笑,取笑;微微地笑,小声地笑. тайкóм ~ над нелóвким ю́ношей 暗地嘲笑一个笨拙的青年. Конь был высóкий, я не мог взобрáться, а брат стоя́л ря́дом и тóлько подсмéивался нáдо мной. 马很高,我爬不上去,哥哥站在旁边,一味地笑我. ‖ 完 **подсмея́ться**, -*ею́сь*, -*еёшься*.

подсмéна, -*ы*［阴］替班的人(们),替工.

подсмени́ть, -*меню́*, -*мéнишь*［完］*кого-что*〈口语〉替…值班(若干时间),替班(若干时间). ‖ 未 **подсменя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

подсмéнный［形］❶替班的. ~ рабóчий 替班工人. ❷［用作名词］**подсмéнный**, -*ого*［阳］替班的人.

подсменя́ть［未］见 подсмени́ть.

подсмея́ть［完］见 подсмéивать.

подсмея́ться［完］见 подсмéиваться.

подсмоли́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*енá*)［完］*что* 从下面涂上树脂;稍涂些树脂;再涂上些树脂,补涂上一些树脂. подсмолённое дно лóдки 涂上树脂的船底. ‖ 未 **подсмáливать**, -*аю*, -*аешь*.

подсмóлок, -*лка*［阳］〈化〉焦油底水,渣后水.

подсмотрéть, -*отрю́*, -*óтришь*; -*óтренный*［完］❶见 подсмáтривать. ~ в щёлку 从隙缝里偷看. Охóтник подсмотрéл, кудá олéни хóдят на водопóй. 猎人窥探到鹿群到什么地方去饮水. ❷ *кого-что* 偶然看到;无意中发现;观察到;〈俗〉看中,细看找到. Áвтор хорошó подсмотрéл мнóгие черты́ óбщества и удáчно схвати́л их. 作者很好地观察到社会上的许多特征,并把它们成功地描写出来了. ~ сáмое подходя́щее мéсто 看中最合适的地方.

подснéжник, -*а*［阳］〈植〉❶雪花莲;雪花莲属(Galanthus). снеговóй ~雪花莲(G. nivalis). ❷某些化雪时开花的草本植物名称.

подснéжница, -*ы*［阴］〈方〉酸果蔓,红莓苔子(= клю́ква).

подснéжный［形］(覆在)雪下的;从雪下采到的(获得的).

подсóба, -*ы*［阴］〈旧,俗〉帮助 прийти́ на ~ у *кому* 来给…帮忙.

подсóбистый［形］〈旧〉很有帮助的.

подсоби́ть, -*блю́*, -*би́шь*［完］*кому*〈俗〉帮助,帮忙. ‖ 未 **подсобля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

подсóбка, -*и*, 复二 -*бок*［阴］〈口语〉❶帮助,支持. искáть ~и 找撑腰的,找帮忙的. ❷辅助用房

подсобля́ть［未］见 подсоби́ть.

подсóбник, -*а*［阳］〈口语〉帮工;助手,帮手.

подсóбница, -*ы*［阴］подсóбник 的女性.

подсóбно-хозя́йственный［形］副业的. ~ проду́кт 副业产品. учáстки ~ого назначéния 副业用地.

подсóбный［形］补助的,辅助的;助理的,副的;附属的;次要的. ~ое хозя́йство 或 ~ые про́мыслы 副业. ~ое предприя́тие 附属企业. ~ое произвóдство 附属生产. ~ые помещéния(主房以外的)辅助房屋. ~ рабóчий 帮工,辅助工人. ~ая роль 辅助作用;次要作用.

подсобрáть, -*беру́*, -*берёшь*; -*áл*, -*алá*, -*áло*; -*óбранный*［完］*что* 及 *чего*〈俗〉逐渐收集到,积攒(若干数量). Подсобрáл порядочно книг по тéхнике. 他逐渐收集到相当多的技术书籍.

подсобрáться, -*беру́сь*, -*берёшься*; -*áлся* 及〈旧〉-*ался́*, -*алáсь* 及〈口语〉-*áлась*, -*алóсь* 及 -*áлось*［完］〈俗〉聚集,积攒(若干数量). Материáл для доклáда подсобрáлся. 报告用的材料收集好了. Нарóд подсобрáлся. 聚了不少人.

подсóбщик, -*а*［阳］帮工,辅助工人.

подсóбщина, -*ы*［阴］〈口语,贬〉辅助工作,次要的活儿,杂活,打杂儿. занимáться вся́кой ~ой 从事各种辅助工作.

подсовáть, -*сую́*, -*суёшь*; -*óванный*［完］*что*〈俗〉(分几次)塞到…下面. ‖ 未 **подсóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

подсóвывание, -*я*［中］подсóвывать 的动名词.

подсóвывать［未］见 подсу́нуть 及 подсовáть.

подсóвываться［未］❶见 подсу́нуться. ❷ подсóвывать 的被动.

подсоедини́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*енá*)［完］*что*〈口语〉连接在…上,接上. ~ телефóн к городскóй сéти 把电话接到市内线路上. ‖ 未 **подсоединя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

подсоединя́ть［未］见 подсоедини́ть.

подсоединя́ться, -*я́ется*［未］подсоединя́ть 的被动.

подсознáние, -*я*［中］下意识,潜意识.

подсознáтельность, -*и*［阴］подсознáтельный 的抽象名词.

подсознáтельный; -*лен*, -*льна*［形］〈心理〉下意识的,潜意识的,不由自主的,不自觉的(副 **подсознáтельно**). ~ое движéние 不自觉的动作.

подсóка, -*и*［阴］(采树脂等的)割口.

подсократи́ть, -*ащу́*, -*ати́шь*; -*ащённый* (-*ён*, -*енá*)［完］*что*〈俗〉使缩短(缩小)些,压缩些,减少些. Вáшу статью́ нáдо подсократи́ть. 您的文章应该压缩一些. ~ срок 缩短一些期限. ~ расхóды 把开支紧缩一些. ‖ 未 **подсокращáть**, -*áю*, -*áешь*.

подсократи́ться, -*ащу́сь*, -*ати́шься*［未］〈口语〉缩减些,缩小些. ~ в расхóдах 紧缩开支.

подсокращáть［未］见 подсократи́ть.

подсóл, -*а*［阳］подсоли́ть — подсáливать 的动名词.

подсоли́ть, -*олю́*, -*óлишь* 及 -*оли́шь*; -*óленный*［完］❶ *что* 加些盐,使更咸些. ~ суп 往汤菜里再加些盐. ❷ *что* 及 *чего*〈口语〉再腌些,补腌些. ~ ещё ры́бы 再腌些鱼. ‖ 未 **подсáливать**[1], -*аю*, -*аешь*.

подсоли́ться, -*óлится* 及 -*оли́тся*［完］〈口语〉咸一点儿;腌得有点儿咸味. ‖ 未 **подсáливаться**[1], -*ается*.

подсóлка, -и[阴]подсоли́ть - подса́ливать 的动名词.
подсóлнечник, -а[阳](植)❶葵花,向日葵(Helianthus annuus).❷葵花子,向日葵子.
подсóлнечный[1][形](旧,诗)❶在阳光下的,向阳的,朝阳的;天下的,世上的. ~ая сторонá 向阳的一面. ❷[用作名词]**подсóлнечная**, -ой[阴]天下,世界.
подсóлнечный[2][形]向日葵的;葵花子制的. ~ое мáсло 葵花子油 ◇**подсóлнечная моль**(动)向日葵螟(Homoeosoma nebulella).
подсóлнух, -а[阳]❶向日葵,葵花. ❷[只用复数]向日葵子,葵花子. грызть(或 лýзгать) ~и 嗑葵花子.
подсóлнуховый[形]подсóлнух 的形容词.
подсóлнушек, -шка[阳](口语)подсóлнух 的指小表爱.
подсори́ть, -рю́, -ри́шь[完](口语)再乱扔些垃圾,又弄脏. ‖ 未 **подсáривать**, -аю, -аешь.
подсортировáть, -ру́ю, -ру́ешь[完]что(口语)按等(类)分选,分等(类)挑选. ~ товáр по цветáм 把货物按颜色分类 ‖ 未 **подсортирóвывать**, -аю, -аешь.
подсортирóвка, -и[阴]подсортировáть 的动名词.
подсортирóвывание, -я[中]подсортирóвывать 的动名词.
подсортирóвывать[未]见 подсортировáть.
подсортирóвываться, -ается[未]подсортирóвывать 的被动.
подсóс, -а[阳]❶吸入;渗入;吮吸;(动)吃奶;吸到下面. ~ вóздуха 空气吸入. ❷(内燃机汽化器的)供油器
подсосáть, -су́, -сёшь; -óсанный[完]что(口语)❶吮吸尽,嘬完(剩余的液体). ❷把…吸到…下面去;把…吸入…里. Лóдку подсосáло под мéльничное колесó. [无人称]小船被吸到磨坊水轮下边去了. ‖ 未 **подсáсывать**, -аю, -аешь.
подсосáться, -сётся[完]❶(口语)吸附在下面(下部) ❷吸入,渗入;吸到…下面 ‖ 未 **подсáсываться**, -ается.
подсосéдиться, -éжусь, -éдишься[完](俗) = присосéдиться.
подсóсный[形]哺乳的;吃奶的(指动物);与哺乳、吃奶有关的. ~ая свиномáтка 哺乳母猪. ~ телёнок 吃奶的牛犊.
подсóсок, -ска[阳](刚断乳的)幼畜,幼兽.
подсóха, -и[阴]柱子,支柱.
подсóхнуть, -ну, -нешь; -óх, -ла; -сóхший[完]❶变干一些,有的地方变干;(转)枯萎,变得干瘦. Грязь во дворé подсóхла. 院里的烂泥有些干了. Дерéвья подсóхли. 树枯萎了. ❷(口语)(伤口)开始愈合. ‖ 未 **подсыхáть**, -áю, -áешь.
подсóчина, -ы[阴](方) = подсóка.
подсочи́ть, -чу́, -чи́шь; -óченный[完]что(把树干)割口采液汁,采脂. ~ соснý 采松脂. ‖ 未 **подсáчивать**[2], -аю, -аешь.
подсóчка, -и[阴]подсочи́ть — подсáчивать 的动名词. ~ каучýкового дéрева 采橡胶.
подсóчный[形]подсóчка 的形容词.
подсóшка, -и, 复二 -шек[阴]❶подсóха 的指小. ❷(枪的)支架
подсóшник, -а[阳]犁架.
подспори́ть, -рю́, -ри́шь[完]чему(旧)有助于,促进.
подспóрный[形]辅助的. ~ прóмысел 副业.
подспóрье, -я[中](口语)帮助,贴补,补助. Э́то бы́ло лишь подспóрьем емý, а не глáвным истóчником средств к жи́зни. 这对他来说只是一种补助,而不是生活费的主要来源. дать отцý в ~ на содержáние семьи́ 给父亲补贴家用;帮助父亲维持一家生活. Огорóд — *большóе подспóрье* в домáшнем хозя́йстве. 菜园子对于一家过日子有很大帮助.
подспу́дный[形]藏匿的,潜藏的,潜在的;弃置未加利用的;隐秘的,不为人知的(副 **подспу́дно**). Револю́ция освободи́ла вели́кие подспу́дные си́лы нарóда. 革命解放了人民的伟大的潜在力量. ~ая жизнь 隐秘的生活.
подстáв, -а[阳](旧) = подстáва 2 解.
подстáва, -ы[阴](旧)❶(中途)备换乘的马匹;换马站 ❷托架,支柱;(转)依靠,支持.
подставáть[未]见 подстáть.
подстáвить, -влю, -вишь; -вленный[完]кого-что❶放在…下面;在下面加上(支柱等). ~ ведрó под стрýю воды́ 把水桶放在水流下(接水). Подстáвь бáнку, я насы́плю муки́. 把罐子放到下面,我要往里面倒些面粉 ~ гóлову под стрýю воды́ из крáна 把头放在龙头下面(用水冲洗). ~ подпóрку к столбý 在电杆下部加上支柱. ~ рýку под щёку 以手托腮. ❷移近,挪近,挪到眼前去;放在靠近…的地方,靠着…摆放;把…伸向,把…转向. ~ стул гóстю 把椅子挪给客人坐 ~ лéстницу к окнý(在屋外)把梯子靠窗户摆好. ❸使易受攻击,使处于受攻击的地位. Неосторóжно подстáвили фланг прóтивнику. 由于不慎使侧翼遭到敌人打击. Нарóчно подстáвил пéшку под удáр. (棋)故意把小卒放在被吃掉的地位. ❹以…代替,把…代入,置换,代换. ~ числó в бýквенное алгебраи́ческое выражéние 把数字代入代数式. ~ под отвлечённую схéму конкрéтный слýчай 以具体的事例代替抽象的公式. ◇**подстáвить (свой) лоб под пýлю**(自己伸头)让人击毙,引颈受戮. **подстáвить нóгу (或 нóжку)** кому 1)给…下绊(使倒下). 2)(转)对…捣蛋,暗中破坏. ‖ 未 **подставля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
подстáвиться, -вится[完](口语)❶放在下面撑着. ❷(接近、转向)使自己处于易于…的位置,凑近,转身靠近. ❸置身于难堪的、不愉快的境地,陷入困境. ‖ 未 **подставля́ться**, -я́ется.
подстáвка, -и, 复二 -вок[阴]❶подстáвить 1, 2 解及 подстáвиться 的动名词. ❷托,垫;托盘;台架;支架. цветóчный горшóк на ~е 放在架上的花盆. Ни́жние рáмы окнá подпирáются подстáвками. 下面的窗框用支架撑着. ❸(语) = сýффикс. ❹(乐)琴马,琴桥.
подставлéние, -я[中]подстáвить 的动名词.
подставля́ть[未]见 подстáвить.
подставля́ться[未]❶见 подстáвиться. ❷ подставля́ть 的被动.
подставнóй[形]❶支(垫)在下面的,在下面托着的;靠在旁边的. ~ стул 支在下面的椅子. ~áя лéсенка 靠在旁边的小梯子. ❷顶替的,假冒的,冒充的;[用作名词]**подставнóй**, -óго[阳](十月革命前俄国军队中)顶替别人当兵的人. ~ свидéтель 冒充的证人. ~óе лицó 冒名顶替的人. ❸[常用复数](旧)备用的,替换的(指马、马车);[用作名词]**подставны́е**, -ы́х[复]备换的马匹(马车).
подстáвочка, -и, 复二 -чек[阴](口语)подстáвка 2 解的指小表爱.
подстáвочный[形]подстáвка 2 解的形容词. ~ая досóчка 垫着的板子,垫板.
подстакáнник, -а[阳](玻璃杯)杯托(通常是金属制的,有把儿).
подстанáвливать[未]见 подстанови́ть.
подстанáвливаться, -ается[未]подстанáвливать 的被动.
подстанови́ть, -овлю́, -óвишь; -óвленный[完]кого-что = подстáвить. ‖ 未 **подстанáвливать**, -аю, -аешь.
подстанóвка, -и[阴]подстáвить — подставля́ть 4 解的动名词. прáвило ~и(逻辑)代人规则.
подстанóвочный[形]подстанóвка 的形容词.
подстáнция, -и[阴]❶变电站(所). трансформáторная ~ 变电站. внýтренняя ~ 室内变电站. тя́говая ~ 牵引变电站. ❷(电话)分局,支局,分站. телефóнная ~ 电话支局. руководя́щая ~ 控制分台,控制分站.
подстáрок, -рка[阳](俗)中年以上的人,将近老年的人.
подстáрший, -ая, -ее[形]❶(俗)排行第二的;年岁仅次于最年长的. ~ брат 二哥. ❷(стáрший 的)助手,副手. ~ рабóчий 副工长.
подстáть, -стáну, -стáнешь[完]к кому-чему(俗)随着唱,随着演奏. Онá затянýла рýсскую пéсню, все товáрищи подстáли к ней. 她唱起俄罗斯歌曲,同志们都跟着唱了起来. ‖ 未 **подставáть**, -стаю́, -стаёшь.
подстёга, -и[阴](旧,俗)下贱女人,坏女人,令人厌恶的女人.
подстегáть, -áю, -áешь; -ёганный[完]что(口语)缝上(棉里子). ~ пальтó 给大衣缝上棉里子. ‖ 未 **подстёгивать**[1], -аю, -аешь.
подстёгивание[1], -я[中]подстёгивать[1] 的动名词.
подстёгивание[2], -я[中]подстёгивать[2] 的动名词.
подстёгивание[3], -я[中]подстёгивать[3] 的动名词.

подстёгивать¹ [未]见 подстега́ть.
подстёгивать² [未]见 подстегну́ть¹. Он все вре́мя подстёгивал коня́, но конь продолжа́л ти́хо плести́сь. 他不断地抽打马,可是马仍然慢腾腾地走着.
подстёгивать³ [未]见 подстегну́ть².
подстёгиваться¹, *-ается*[未]подстёгивать¹ 的被动.
подстёгиваться², *-ается*[未]подстёгивать² 的被动.
подстёгиваться³, *-ается*[未]подстёгивать³ 的被动.
подстегну́ть¹, *-ну́, -нёшь; -стёгнутый*[完] *кого-что* 用鞭子赶,用鞭子抽;〈转,俗〉催促,督促. Что так ме́дленно е́дем? Подстегни́-ка коня́! 咱们怎么走得这样慢? 赶赶马吧! ~ отстаю́щих 催促落在后面的人们. ‖ 未 **подстёгивать²**, *-аю, -аешь*.
подстегну́ть², *-ну́, -нёшь; -стёгнутый*[完] *что*〈口语〉从下面扣上,从下面别上. ~ подстёжку к ку́ртке 把活里子扣到上衣里面. ‖ 未 **подстёгивать³**, *-аю, -аешь*.
подстёжка¹, *-и*[阴]подстега́ть 的动名词.
подстёжка², *-и*[阴]подстегну́ть¹ 的动名词.
подстёжка³, *-и*[阴](带扣的防寒)里子. мехова́я ~ 活皮里子.
подстежно́й [形]从下面扣上(别上)的,扣在(别在)下面的;从下面缝上的.
подстели́ть [完]见 подостла́ть.
подсте́нок, *-нка*[阳]〈旧,建〉扶垛,扶壁.
подстепно́й [形]〈地理〉草原边上的,进入草原的. ~ край 草原的边缘.
подсте́пье, *-я*[中]〈地理〉(山地或多林地与草原之间的)草原边缘地带,半草原.
подстерега́ние, *-я*[中]подстерега́ть 的动名词.
подстерега́ть [未]见 подстере́чь.
подстерега́ться, *-а́ется*[未]подстерега́ть 的被动.
подстерега́ющий, *-ая, -ее*[形]戒备的,有戒心的(副 **подстерега́юще**). ~ взгляд 戒备的目光.
подстере́чь, *-регу́, -режёшь, -регу́т; -рёг, -регла́; -рёгший; -режённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* (埋伏着)守伺到,等到,窥伺到;暗中看到,暗中发现;等到时机,伺机;力求看出. ~ моме́нт 等到时机. ~ проти́вника в заса́де 埋伏起来等候敌人来. Охо́тник подстерёг зве́ря на водопо́е и вы́стрелил. 猎人藏匿着,等到野兽来喝水时才开了枪. ‖ 未 **подстерега́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.
подсти́л, *-а*[阳] = подсти́лка.
подстила́ние, *-я*[中]подстила́ть 的动名词.
подстила́ть [未]见 подостла́ть. ◇**подстила́ющая пове́рхность**〈气象〉下垫面.
подстила́ться, *-а́ется*[未]подстила́ть 的被动.
подсти́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴] ❶ подостла́ть — подстила́ть 的动名词. ❷铺垫(物),垫头,垫子;垫底层;(船上垫在货物底下的)填板. спать на мя́гкой ~е 睡在软垫子上. ❸〈农〉(给牲畜铺垫的)草. соло́менная ~ в хлеву́ 垫圈的干草. ❹〈林〉(落叶落枝的)层. лесна́я ~ 森林枯枝落叶层,森林死地被物.
подсти́лочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉подсти́лка 的指小表爱.
подсти́лочный [形]подсти́лка 的形容词. ~ материа́л 铺垫材料.
подсто́жник, *-а*[阳]〈方,农〉垛基.
подсто́жье, *-я*, 复二 *-жий*[中]〈农〉= подсто́жник.
подсто́й, *-я*[阳]〈林〉枯树,枯木,站杆.
подсто́йный [形]〈林〉干枯的,枯槁的.
подстоли́чный [形]首都附近的,首都郊区的.
подсто́лье, *-я*, 复二 *-льев*[中]桌子架(指桌面下的框和腿).
подсто́льник, *-а*[阳] = подзерка́льник.
подстора́живание, *-я*[中]подстора́живать 的动名词.
подстора́живать [未]见 подсторожи́ть.
подстора́живаться, *-ается*[未]подстора́живать 的被动.
подсторожи́ть, *-жу́, -жи́шь; -жённый* (*-ён, -ена́*)[完] ❶ *кого-что*〈口语〉= подстере́чь. ❷ *что*〈猎〉设下(捕兽器). ~ капка́н 下捕兽夹子. ‖ 未 **подстора́живать**, *-аю, -аешь*.
подстра́гивание, *-я*[中]подстра́гивать 的动名词.
подстра́гивать [未]见 подстрога́ть.
подстра́гиваться, *-ается*[未]подстра́гивать 的被动.
подстра́ивание, *-я*[中]подстра́ивать 的动名词.
подстра́ивать [未]见 подстро́ить.
подстра́иваться [未] ❶见 подстро́иться. ❷ подстра́ивать 的被动.
подстрахова́ть, *-ху́ю, -ху́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉(体育锻炼或其他危险作业时)为…担任保护;〈转〉使…免遭不愉快. ‖ 未 **подстрахо́вывать**, *-аю, -аешь*.
подстрахо́вка, *-и*[阴]подстрахова́ть 的动名词. ~ опа́сного игрока́ 保护有危险的运动员.
подстрахо́вывать [未]见 подстрахова́ть.
подстрахо́вываться, *-ается*[未]подстрахо́вывать 的被动.
подстра́чивание, *-я*[中]подстра́чивать 的动名词.
подстра́чивать [未]见 подстрочи́ть.
подстра́чиваться, *-ается*[未]подстра́чивать 的被动.
подстрека́ние, *-я*[中]подстрека́ть 的动名词.
подстрека́тель, *-я*[阳]教唆者. ~ войны́ 战争挑拨者. ~ к уби́йству 杀人教唆犯.
подстрека́тельница, *-ы*[阴]подстрека́тель 的女性.
подстрека́тельство, *-а*[中]教唆;〈法〉教唆罪.
подстрека́ть [未]见 подстрекну́ть.
подстрека́ться, *-а́ется*[未]подстрека́ть 的被动.
подстрекну́ть, *-ну́, -нёшь*[完] *кого-что* ❶ (*к чему, на что* 或接不定式)教唆,挑唆,唆使;〈转〉(感情,本能等)诱使,驱使. ~ *кого* к соверше́нию преступле́ния 教唆…犯罪. ~ ребяти́шек на злы́е вы́ходки 教唆孩子们胡作非为. ❷激起,加剧(某种感情). ~ любопы́тство 激起好奇心. ‖ 未 **подстрека́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.
подстре́л, *-а*[阳]垫;支柱.
подстре́ливание, *-я*[中]подстре́ливать 的动名词.
подстре́ливать [未]见 подстрели́ть.
подстре́ливаться, *-ается*[未]подстре́ливать 的被动.
подстре́лина, *-ы*[阴] = подстре́л.
подстрели́ть, *-елю́, -е́лишь; -е́ленный*[完] *кого-что* (用枪)打伤,射伤(多半指禽兽). ~ фаза́на 用枪打伤野鸡. Подстре́ленная у́тка упа́ла в во́ду. 打伤的野鸭掉在水里. ‖ 未 **подстре́ливать**, *-аю, -аешь*.
подстрига́ние, *-я*[中]подстрига́ть 的动名词.
подстрига́ть [未]见 подстри́чь.
подстрига́ться [未] ❶见 подстри́чься. ❷ подстрига́ть 的被动.
подстри́жка, *-и*[阴]подстри́чь 的动名词.
подстри́чь, *-игу́, -ижёшь, -игу́т; -и́г, -и́гла; -и́гший; -и́женный*[完] ❶ *что* 剪齐,剪短,剪平;稍微剪一剪;修剪一下. Подстриги́те, пожа́луйста, мне во́лосы. 请给我剪剪发. ~ но́гти 剪剪指甲. ~ бородку 修剪胡子. ~ дере́вья 把树修剪一下. ❷ *кого* 给…剪发. ~ ма́льчика 给男孩子剪发. Он был подстри́жен ёжиком. 他剪了个小平头. ‖ 未 **подстрига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.
подстри́чься, *-игу́сь, -ижёшься, -игу́тся; -и́гся, -и́глась; -и́гшийся*[完]剪发,理发;剪成(某种发式). Я подстри́гся в но́вой парикма́херской. 我在新开的理发馆里理了发. ~ в ёжик 剪成小平头. ‖ 未 **подстрига́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.
подстрога́ть, *-а́ю, -а́ешь; -о́ганный*[完] *что* 稍刨平;再刨一刨. ~ до́ски 再刨一刨木板. ‖ 未 **подстра́гивать**, *-аю, -аешь*.
подстро́ить, *-о́ю, -о́ишь*[完] *кого-что* ❶紧挨着…建筑,贴着…盖上. ~ к до́му гара́ж 紧挨着房子盖汽车库. ❷〈转,口语〉暗中安排,暗中搞出(使人不快的事),暗中使坏. ~ па́кость 暗中做坏事,暗中使坏. ~ ка́верзу 暗中捣鬼. Ему́ каза́лось, что все э́ти встре́чи, разгово́ры подстро́ены, что́бы посмея́ться над ним. 他觉得所有这些会面和谈话都是暗中安排好来嘲弄他的. Каку́ю неприя́тность он мне подстро́ил! 他在暗中给我搞出了多少麻烦事呀! ❸〈口语〉使排成一排;〈军〉置于同列. ~ «Побе́ды» с «Москвича́ми» в ряд 把"胜利"牌小轿车和"莫斯科人"牌小轿车排成一列. ~ ро́ту к ле́вому фла́нгу 将连队置于左翼. ❹〈口语〉(给乐器)调一调音,定一定弦;〈电〉调谐;〈转,俗〉使感染(某种情绪),使产生(某种思想).

～ гитáру под роя́ль 按钢琴的音给吉他定弦. ～ радиоприёмник调好收音机 ‖未 **подстрáивать**, *-аю*, *-аешь*.

подстрóиться, *-óюсь*, *-óишься*[完]❶〈口语〉紧靠着…盖上自己的房子. ～ к сосéднему дóму 紧靠着邻居的房子盖上自己的房子. ❷〈军〉(与某队)占同列地位. Рóта подстрóилась к лéвому флáнгу полкá. 连队列在团的左翼. ❸〈口语〉加入…一伙,参加到…里. ❹*к чему* 使自己适应于… ❺〈口语〉发生,安排. ‖未 **подстрáиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

подстрóйка, *-и*[阴]〈无线电〉微调. автоматúческая ～ 自动微调.

подстропúльный[形]〈建〉屋架下面的,人字架下面的.

подстрочúть, *-очý*, *-óчишь* 及 *-очúшь*; *-óченный*[完] *что* 从下面密缝上;沿边密缝上. ‖未 **подстрáчивать**, *-аю*, *-аешь*.

подстрóчник, *-а*[阳]逐字逐行译出的文本;逐行译注的外语读本. ～ к сочинéниям латúнских áвторов 逐行译注拉丁文作品的读本.

подстрóчный[形]❶行下的,书页下端的. ～ое примечáние 脚注. ❷逐字的,一字对一字的. ～ перевóд 逐字的翻译(译文).

подстругáть, *-áю*, *-áешь*; *-ýганный*[完] *что*〈口语〉= подстрогáть. ‖未 **подстрýгивать**, *-аю*, *-аешь*.

подстрýгивание, *-я*[中]подстрýгивать 的动名词.

подстрýгивать[未]见 подстругáть.

подстрýгиваться, *-ается*[未]подстрýгивать 的被动.

подстрýжка, *-и*[阴]подстругать 的动名词.

подстрýнивать, *-аю*, *-аешь*[未] *кого-что*〈口语〉催促,鞭策.

пóдступ, *-а*(*-у*)[阳]❶подступúть(-ся)的动名词. ❷[常用复数]〈军〉要冲;接近地;接近路;〈转〉准备…的时期(阶段),过渡阶段;前夕. ～ы к крéпости 通往要塞的要冲. Бой ведýтся на дáльних пóдступах к гóроду. 在通往城市的远方要冲进行着战斗. на ～ах к Октябрю́ 在十月革命前夕. ◇**пóдступа** (或 **пóдступу**) **нет** *к кому*〈俗〉(某人)非常难以接近,非常难交谈,非常难见.

подступáние, *-я*[中]подступáть 的动名词.

подступáть[未]见 подступúть.

подступáться[未]见 подступúться.

подступúть, *-уплю́*, *-ýпишь*[完]❶走近,走到跟前;接近,逼近;〈口语〉(时间、现象、事件等)来到,发生. ～ к стенáм крéпости 逼近要塞的围墙. Подступúла óсень. 秋天来临了. И вдруг емý показáлось, что подступúла стáрость. 他突然感到衰老了. ❷〈转〉(海、山、森林等)延伸到. Плóтной стенóй подступúла к рекé спéлая пшенúца. 成熟的麦子像一堵厚墙延伸到河边. ❸(感情、感觉)涌上,涌向. Грусть подступúла емý под сéрдце. 悲伤涌上他的心头. Слёзы неудержúмо подступúли. 不禁热泪盈眶. Емý под сéрдце подступúло. [无人称]他感到胸口难受. ❹*к кому-чему*〈口语〉到…跟前说话(或询问、请求等). Сегóдня он такóй сердúтый, что к немý и подступúть нельзя́. 他今天很生气,不能跟他说话. ❺〈转〉转到,着手. от мáлых вопрóсов ～ к крýпным, решáющим вопрóсам 从小问题转到有决定意义的大问题. ‖未 **подступáть**, *-áю*, *-áешь*.

подступúться, *-уплю́сь*, *-ýпишься*[完]〈口语〉= подступúть 1,4,5 解. Сегóдня он óчень зол, к немý не подстýпишься (或 не подступúться). 他今天凶得很,无法跟他说话. ◇**не подступúться** 或 **стрáшно подступúться** *к чему* 不敢问津,不敢问价(指价格昂贵). ‖未 **подступáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

подступлéние, *-я*[中]〈旧〉подступúть 1 解的动名词.

подстывáние, *-я*[中]подстывáть 的动名词.

подстывáть[未]见 подсты́ть.

подстыкóвка, *-и*[阴](航天器的)补充对接.

подстыкóвывать, *-аю*, *-аешь*[未] *что* 使(航天器)补充对接.

подсты́ть, *-ы́ну*, *-ы́нешь*[完]〈俗〉❶稍冷却. ❷有些冻结. Грязь подсты́ла. 泥有点冻了. ‖未 **подстывáть**, *-áю*, *-áешь*.

подсудúмость, *-и*[阴]受审判.

подсудúмый[形]❶〈旧〉被告的,受审的. ❷[用作名词] **подсудúмый**, *-ого*[阳]; **подсудúмая**, *-ой*[阴]〈法〉(刑事)被告(人);受审人. допросúть ～ого 审讯被告.

подсудúть[完]见 подсýживать.

подсýдность, *и*[阴]〈法〉(法院的)管辖范围,归某法院管辖;审判管辖,审判籍. Дáнное дéло должнó быть вне подсýдности мéстного судá. 本案不归地方法院管;本案不应在地方法院管辖范围之内. Сначáла нýжно установúть подсýдность дáнного дéла. 首先要确定本案的审判籍.

подсýдный; *-ден*, *-дна*[形]❶*кому-чему*〈法〉归(某法院)管辖的,司法管辖权属于…的. Дéло подсýдно нарóдному судý. 案件归人民法院管辖. Суд признáл дáнное дéло подсýдным емý. 法院认为本案归他审理. Суд признáл, что дáнное дéло емý не подсýдно. 法院认为本案不归其管辖. ❷〈旧〉= подсудúмый.

подсудóбить, *-блю*, *-бишь*; *-бленный*[完] *кого-что*〈俗〉强塞给,硬塞给;悄悄塞进. ‖未 **подсудóбливать**, *-аю*, *-аешь*.

подсудóбливать[未]见 подсудóбить.

подсýдок, *-дка*[阳](旧俄县级法院的)法官助理;书记官.

подсýживание, *-я*[中]〈口语〉подсýживать 的动名词. обвинúть арбúтра в ～и 指责裁判员裁判不公正.

подсýживать, *-аю*, *-аешь*[未] *кому*〈口语〉(比赛中)裁判不公正,偏袒. ～ в пóльзу бóлее слáбой комáнды 裁判偏袒弱队. Судья́ подсýживает хозя́евам пóля. 裁判偏袒主队. ‖完 **подсудúть**, *-ужý*, *-ýдишь*.

подсýмок, *-мка*[阳]〈军〉(腰带上挂的)子弹盒,弹药盒. кóжаный ～ 皮制弹药盒.

подсýмочный[形]подсýмок 的形容词.

подсýнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完] *кого-что* ❶塞到…下面,随便放在…下面. Подсýнул запúску под кнúгу, а потóм забы́л. 把字条随便放在书底下以后就忘了. ～ мешóк с мукóй под скамéйку 把一袋面粉塞到长凳子下面. ❷〈口语〉悄悄塞进;偷偷塞给;乘人疏忽塞给(不好的东西). Какóй-то недоброжелáтель подсýнул емý в я́щик пúсьменного столá клеветнúческое письмó. 一个不怀好意的人把一封诽谤信悄悄地塞进他的书桌抽屉里. Он потихóньку подсýнул мне пирожóк. 他偷偷地塞给我一个馅饼. ～ плохóй товáр 乘人疏忽塞给次品. ❸〈俗〉行贿. ❹〈俗〉推近些;〈转〉使起(某种)念头(做某事). И подсýнуло меня́ связáться с э́тим пья́ным человéком. [无人称]不知什么使我产生跟这个醉汉纠缠的念头. ‖未 **подсóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

подсýнуться, *-нусь*, *-нешься*[完]〈俗〉❶塞到…下面;凑近. Корзúнка подсýнулась под кровáть. 篮子塞到床底下了. Цыгáн подсýнулся вплоть. 一个茨冈人紧凑到跟前. ❷〈转〉(有所求地)硬凑上来,死乞白赖地要… ～ с совéтами 硬凑上来给出主意. ～ с прóсьбами 死乞白赖地请求. ‖未 **подсóвываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

подсупóнивать[未]见 подсупóнить

подсупóниваться[未]❶见 подсупóниться. ❷ подсупóнивать 的被动.

подсупóнить, *-óню*, *-óнишь*[完] *кого-что* 系紧(马的)颈圈结绳;〈转,俗〉束上裤腰带. ‖未 **подсупóнивать**, *-аю*, *-аешь*.

подсупóниться, *-нюсь*, *-нишься*[完]〈俗〉给自己束上腰带. ‖未 **подсупóниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

подсурьмúть, *-млю́*, *-мúшь*; *-млённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что*〈旧〉用染发药水染染(眉、睫毛、胡须等). ‖未 **подсýрьмливать**, *-аю*, *-аешь*.

подсурьмúться, *-млю́сь*, *-мúшься*[完]〈旧〉用染发药水染染自己的眉毛(睫毛、胡须等). ‖未 **подсýрьмливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

подсýрьмливать[未]见 подсурьмúть.

подсýрьмливаться[未]❶见 подсурьмúться. ❷подсýрьмливать 的被动.

подсусéдник, *-а*[阳]〈史〉附居农民(16—17 世纪俄国的因完全贫困化而附居于别家农户里帮助耕地的农民).

подсусéдничество, *-а*[中]〈史〉附居(见 подсусéдник).

подсýчивание, *-я*[中]подсýчивать 的动名词.

подсýчивать[未]见 подсучúть.

подсýчиваться[未]❶见 подсучúться. ❷подсýчивать 的被

动

подсучи́ть, -учу́, -у́чишь 及 -учи́шь; -у́ченный [完] *что* ❶捻(搓)进去,编进去. ~ щети́ну в дра́тву 把硬毛捻进麻线绳. ❷〈口语〉挽起一点儿,卷起一些(衣袖等). ‖ 未 **подсу́чивать**, -аю, -аешь.

подсучи́ться, -учу́сь, -у́чишься 及 -учи́шься [完] ❶捻(搓)进去,编进去. ❷〈口语〉挽起,卷起(自己的衣袖、裤管等). ‖ 未 **подсу́чиваться**, -аюсь, -аешься.

подсу́шивание, -я [中] подсу́шивать 的动名词.

подсу́шивать [未] 见 подсуши́ть.

подсу́шиваться [未] ❶见 подсуши́ться. ❷подсу́шивать 的被动.

подсу́шина, -ы [阴]〈方〉枯树.

подсуши́ть, -ушу́, -у́шишь; -у́шенный [完] *что* ❶弄干些,烤(晒、晾)干些. ~ бельё 把衬衣弄干些. ❷(把食物)做得太干,烤得太干. ~ хлеб 把面包烤得太干. ❸〈转,口语〉使干瘦. Боле́знь ещё подсуши́ла его́. 疾病使他更加消瘦了. ‖ 未 **подсу́шивать**, -аю, -аешь.

подсуши́ться, -ушу́сь, -у́шишься [完] ❶〈口语〉成为有点干(燥)的. Сапоги́ уже подсуши́лись у огня́. 靴子在火旁已经有点儿干了. ❷太干,过分干(指食物烤得过火). ❸〈转,口语〉变干巴,干瘦. ‖ 未 **подсу́шиваться**, -аюсь, -аешься.

подсу́шка, -и [阴] подсуши́ть — подсу́шивать 1 解的动名词. Подсу́шка муки́ улучша́ет ка́чество хле́ба. 把面粉弄干点儿可以提高面包的质量.

подсчёт, -а [阳] ❶подсчита́ть — подсчи́тывать 的动名词. производи́ть ~ 计算. ~ голосо́в 计算票数. по приблизи́тельному ~ у 根据概算;大概的计算. по предвари́тельному ~у 据初步统计. ❷[复]总数,计算的结果,结算出的数字,得数;统计出的数字. прове́рить ~ы 核对计算的结果.

подсчита́ть, -а́ю, -а́ешь; -и́танный [完] *что* 计算,结算;统计. ~ расхо́ды 结算支出费用. ‖ 未 **подсчи́тывать**, -аю, -аешь.

подсчита́ться, -а́юсь, -а́ешься [完] 报数. ‖ 未 **подсчи́тываться**, -аюсь, -аешься.

подсчи́тывание, -я [中] подсчи́тывать 的动名词.

подсчи́тывать [未] 见 подсчита́ть. ◇**подсчи́тывать шаг** (或 **но́гу**) 喊着一、二、三、四迈步(以使步伐整齐).

подсчи́тываться [未] ❶见 подсчита́ться. ❷подсчи́тывать 的被动.

подсы́л, -а [阳]〈旧,俗〉❶подосла́ть — подсыла́ть 的动名词. ❷秘密任务. ❸ = подсы́льщик.

подсыла́ние, -я [中] подсыла́ть 的动名词.

подсыла́ть [未] 见 подосла́ть.

подсыла́ться, -а́ется [未] подсыла́ть 的被动.

подсы́лка, -и, 复二 -лок [阴]〈口语〉= подсы́л 1,2 解.

подсы́льный [形]〈旧〉负有秘密使命的,秘密派出的.

подсы́льщик, -а [阳]〈旧〉密使,细作.

подсыпа́ла, -ы [阳及阴]〈俗,方〉溜须的家伙,拍马的人,谄媚讨好的家伙.

подсыпа́льщик, -а [阳] 填料工人,给料工人(指散体料).

подсыпа́ние, -я [中] подсыпа́ть 的动名词.

подсы́пать, -плю, -плешь 及〈口语〉-пешь; -сыпь [完] ❶ *что* 及 *чего* 再撒上些,再加些(散体物). ~ со́ли в суп 往汤里再撒上些盐. ❷ *что* (撒上沙土等)垫高些,铺高些. ~ ва́лы 把土堤垫高. ❸ *что* 及 *чего* 暗中撒上,偷偷掺入. ~ я́ду 暗中下些毒药. ‖ 未 **подсыпа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подсыпа́ть [未] 见 подсы́пать.

подсы́паться, -плюсь, -плешься 及〈口语〉-пешься; -сы́пься [完] ❶〈口语〉撒在下面,撒落在下面;再撒上些. ❷〈转,俗〉巴结,讨好,低声下气. ~ *к кому* 对…低三下四. ‖ 未 **подсыпа́ться**, -а́юсь, -а́ешься

подсыпа́ться [未] ❶见 подсы́паться. ❷подсыпа́ть 的被动.

подсы́пка[1], -и, 复二 -пок [阴]〈口语〉❶подсы́пать — подсыпа́ть 的动名词. ❷要撒上的东西.

подсы́пка[2], -и, 复二 -пок [阳] ❶〈旧〉填料工,辅助填料工. ❷〈方〉磨粉工人的下手.

подсы́пщик, -а [阳] 补撒工,覆撒工人.

подсыре́ть, -е́ет [完]〈口语〉有点儿受潮,稍微受潮.

подсыха́ние, -я [中] подсыха́ть 的动名词

подсыха́ть [未] 见 подсо́хнуть.

подсюсю́кнуть, -ну, -нешь [完]〈口语,贬〉迎合对方的心意说话,见风使舵.

подтаба́нивать [未] 见 подтаба́нить.

подтаба́ниваться, -ается [未] подтаба́нивать 的被动.

подтаба́нить, -ню, -нишь [完] *что* 〈海〉稍稍倒划(以便救援). ‖ 未 **подтаба́нивать**, -аю, -аешь.

подта́ивание, -я [中] подта́ивать 的动名词.

подта́ивать [未] 见 подта́ять.

подта́кивать, -аю, -аешь [未]〈口语〉连声说是,诺诺连声. ‖ 完 **подта́кнуть**, -ну, -нешь.

подта́кнуть [完] 见 подта́кивать.

подталды́кивать [未] 见 подталды́кнуть.

подталды́кнуть, -ну, -нешь [完] (*кого-что* 或无补语)〈方,俗〉乱插嘴,乱插手. ‖ 未 **подталды́кивать**, -аю, -аешь.

подта́лина, -ы [阴]〈方〉微微融化的地方,稍微开冻的地方.

подта́лкивание, -я [中] подта́лкивать 的动名词.

подта́лкиватель, -я [阳] ❶推撞者;推进者,推动者. ❷〈机〉撞杆,推杆;柱塞.

подта́лкивать [未] 见 подтолкну́ть 及 подтолка́ть. ~ реше́ние вопро́са 催促解决问题.

подта́лкиваться [未] ❶ 见 подтолкну́ться. ❷ подта́лкивать 的被动.

подта́лый [形]〈俗〉有点融化的.

подтанцо́вывание, -я [中] подтанцо́вывать 的动名词.

подтанцо́вывать, -аю, -аешь [未]〈口语〉❶(伴随着动作)相应地做舞蹈动作,手舞足蹈. Она́ пе́ла и подтанцо́вывала. 她边唱边舞. ❷〈转〉〈马〉乱踢乱跳. Ло́шади навостри́ли у́ши и ста́ли трево́жно подтанцо́вывать. 一些马竖起耳朵,惊恐得乱踢乱跳.

подта́пливание, -я [中] подта́пливать[1] 的动名词.

подта́пливать[1] [未] 见 подтопи́ть[1].

подта́пливать[2] [未] 见 подтопи́ть[2].

подта́пливаться[1] [未] ❶ 见 подтопи́ться. ❷ подта́пливать[1] 的被动.

подта́пливаться[2], -ается [未] подта́пливать[2] 的被动.

подта́птывание, -я [中] подта́птывать 的动名词.

подта́птывать [未] 见 подтопта́ть.

подта́птываться, -ается [未] подта́птывать 的被动.

подтаска́ть, -а́ю, -а́ешь [完] *что* 及 *чего* 〈俗〉(分几次)拉来,搬来;再搬来一些. ‖ 未 **подта́скивать**, -аю, -аешь.

подта́скивание, -я [中] подта́скивать 的动名词.

подта́скивать [未] 见 подтащи́ть 及 подтаска́ть.

подта́скиваться [未] ❶ 见 подтащи́ться. ❷ подта́скивать 的被动.

подтасова́ть, -су́ю, -су́ешь; -о́ванный [完] *что* ❶洗牌时作成一定的安排(把自己要的牌弄到一起),洗牌时弄鬼(作弊). Пе́ред тем, как показа́ть фо́кус, он ка́к-то подтасова́л коло́ду карт. 变戏法之前,他在洗一副牌时不知怎地做了鬼. Вот безобра́зие — он подтасова́л ка́рты. 真岂有此理,他洗牌时候做鬼啦! ❷〈转〉故意歪曲(事实等),仅仅指出(于自己有利的)一面;偷天换日. ~ фа́кты 故意歪曲事实,颠倒是非. ‖ 未 **подтасо́вывать**, -аю, -аешь.

подтасо́вка, -и [阴] подтасова́ть — подтасо́вывать 的动名词. ~ фа́ктов 故意歪曲事实,颠倒是非. ~ карт 洗牌时作弊.

подтасо́вщик, -а [阳]〈口语〉故意歪曲事实者;故意颠倒是非者.

подтасо́вывание, -я [中] подтасо́вывать 的动名词.

подтасо́вывать [未] 见 подтасова́ть.

подтасо́вываться, -ается [未] подтасо́вывать 的被动.

подтача́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́чанный [完] *что* 绱上(鞋底等). ‖ 未 **подта́чивать**[2], -аю, -аешь.

подта́чивание[1], -я [中] подта́чивать[1] 的动名词.

подта́чивание[2], -я [中] подта́чивать[2] 的动名词.

подта́чивать[1] [未] 见 подточи́ть.

подта́чивать[2] [未] 见 подтача́ть.

подта́чиваться¹ [未]❶见 подточи́ться. ❷подта́чивать¹ 的被动.

подта́чиваться², *-ается* [未]подта́чивать² 的被动.

подтащи́ть, *-ащу́, -а́щишь; -а́щенный* [完] *кого-что* 拉近,拽到跟前,挪到跟前. ~ мешо́к к две́ри 把口袋拉到门前. Хозя́ин подтащи́л го́стя к дива́ну и посади́л его́. 主人把客人拽到沙发跟前,让他坐下. ‖未 **подта́скивать**, *-аю, -аешь*.

подтащи́ться, *-ащу́сь, -а́щишься* [完] *к кому-чему* 〈口语〉勉强走到跟前,挣扎着走到. Ра́неный подтащи́лся к ручью́. 受伤的人挣扎着走到了河边. ‖未 **подта́скиваться**, *-аюсь, -аешься*.

подта́ять, *-а́ет* [完]❶有些融化;有些解冻. На дворе́ подта́яло. [无人称]户外有些解冻了. Моро́женое подта́яло. 冰激凌有点儿化了. ❷下面(或四周)融化. ❸ *что* 及 *чего* 〈俗〉使稍融化一点儿. ‖未 **подта́ивать**, *-ает*.

подтверди́тельный [完]证实的,肯定的(副 **подтверди́тельно**). ~ факт 佐证. подтверди́тельно наклони́ть го́лову 肯定地点头.

подтверди́ть¹, *-ржу́, -рди́шь; -рждённый (-ён, -ена́)* [完] (*кого-что* 或无补语)❶承认,证实,确认;证明是正确的;使确信. Обвиня́емый подтверди́л показа́ния, да́нные на предвари́тельном сле́дствии. 被告承认了预审时所作的供词. Его́ нача́льство подтверди́ло пра́вильность его́ слов. 他的上级证实了他的话没有错. О́пытом подтверждена́ пра́вильность гипо́тезы. 假设的正确性为实验所证实. Состяза́ния ещё раз подтверди́ли высо́кое мастерство́ на́ших спортсме́нов. 竞赛又一次证明了我国运动员的高超技巧. ❷重申,再次发出(命令等);〈旧〉批准. ~ распоряже́ние 重申命令. Он подтверди́л прика́з ра́но у́тром вы́йти в мо́ре. 他重申了清早出海的命令. ‖未 **подтвержда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

подтверди́ть², *-ржу́, -рди́шь; -рждённый (-ён, -ена́)* [完] *что* 〈俗〉把(功课等)再背熟些. ‖未 **подтве́рживать**, *-аю, -аешь*.

подтверди́ться, *-и́тся* [完](得到)证实,(得以)证明无误. Опасе́ния подтверди́лись. 预先的担心都应验了. Э́тот слух не подтверди́лся. 这传说没有得到证实. Е́сли ва́ше предположе́ние подтверди́тся, ну́жно приня́ть ме́ры. 假设您的预料得到证实,那就须要采取一些措施. ‖未 **подтвержда́ться**, *-а́ется*.

подтвержда́ть [未]见 подтверди́ть¹. Э́ти фа́кты подтвержда́ют пра́вильность мои́х дога́док. 这些事实都能证实我的猜想是正确的. Настоя́щим подтвержда́ю получе́ние от вас одно́й ты́сячи рубле́й. 兹证明已收到您支付的一千卢布.

подтвержда́ться [未]❶见 подтверди́ться. ❷подтвержда́ть 的被动.

подтвержде́ние, *-я* [中]❶подтверди́ть¹—— подтвержда́ть 的动名词. Э́то письмо́ — подтвержде́ние его́ телегра́ммы. 这一封信是重申他的电报内容. ~ получе́ния де́нег 证明收到钱款. пи́сьменное ~ 书面证实(证明). пи́сьменное ~ согла́сия 书面证实同意. ❷证明,证据. Име́ющиеся достиже́ния явля́ются подтвержде́нием пра́вильности генера́льной ли́нии на́шей па́ртии. 现有的成就都证明我党总路线的正确性. ◇**в подтвержде́ние** 为证实起见,作为证实. В подтвержде́ние результа́тов вчера́шней бесе́ды, настоя́щим довожу́ до ва́шего све́дения сле́дующее... 为证实昨天谈话的结果起见,兹通告如下…

подтве́рживать [未]见 подтверди́ть².

подтвори́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)* [完] *что* 及 *чего* 〈口语〉(往和好的面里)加面粉.

подтёк, *-а* [阳]❶青肿,瘀血,瘀斑,皮下出血. ~ под гла́зом 眼睛下面的青肿. ❷(水或其他液体的)痕迹. ~и изве́стки 石灰浆的痕迹.

подтека́ние, *-я* [中]подтека́ть 的动名词.

подтека́ть [未]见 подте́чь.

подте́кст, *-а* [阳]潜台词;言外之意.

подтексто́вка, *-и*, 复二 *-вок* [阴]〈乐〉❶作(歌)词,配(歌)词. ❷歌词.

подтёлок, *-лка* [阳]一岁牛犊.

подтемя́нный [形]头顶下面的,前囟下面的.

подтене́тить, *-е́чу, -е́тишь* [完] *кого-что* 〈旧〉诱入网,网住(野兽);〈转〉逮住,抓到.

подтереби́ть, *-блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -ена́)* [完] *что* 拔一拔(麻等);补拔(麻等). ~ лён 拔拔亚麻. ‖未 **подтере́бливать**, *-аю, -аешь*.

подтере́бливание, *-я* [中]подтере́бливать 的动名词.

подтере́бливать [未]见 подтереби́ть.

подтере́ть, *-дотру́, -дотрёшь; подтёр, -ла; -тёрший; -тёртый; -тёрши* 及 *-терев* [完] *кого-что* ❶擦干;擦净. ~ лу́жу на полу́ 擦干地板上的一汪水. ~ пол 擦净地板. ❷稍微磨破;磨损一些. ❸给…擦屁股. ~ ребёнка 给孩子擦屁股. ❹轻轻擦掉,轻轻蹭掉(写好、画好的东西). ~ чертёж 把图纸轻轻擦干净. ‖未 **подтира́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

подтере́ться, *-дотру́сь, -дотрёшься; подтёрся, -лась; -тёршийся; -тёршись* [完]❶磨破一点儿,磨损一些. ❷〈口语〉擦干;擦净. ❸〈口语〉擦屁股. ‖未 **подтира́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

подтеса́ть, *-ешу́, -е́шешь; -ёсанный* [完] *что* 削平一些;再削一削,再斫一斫. ‖未 **подтёсывать**, *-аю, -аешь*.

подтёска, *-и* [阴]〈口语〉подтеса́ть —— подтёсывать 的动名词.

подтёсывание, *-я* [中]подтёсывать 的动名词.

подтёсывать [未]见 подтеса́ть.

подтёсываться, *-ается* [未]подтёсывать 的被动.

подте́чный [形]〈方〉流到下面的,漏出来的.

подте́чь, *-течёт, -теку́т; -тёк, -текла́; -тёкший* [完]❶渗漏到下面,流到下面;〈口语〉从下面漏出. Вода́ подтекла́ под шкаф. 水流到柜子下面去了. ❷〈俗〉有些漏(水等). Ведро́ подтекло́. 水桶有点儿漏. ❸〈口语〉青肿起来. Глаз у него́ от уши́ба подтёк. 他的一只眼碰青了. ‖未 **подтека́ть**, *-а́ет*.

подти́брить, *-рю, -ришь* [完] *что* 〈俗〉偷走,窃去.

подти́п, *-а* [阳]〈生物〉亚门.

подтира́ние, *-я* [中]подтира́ть 的动名词

подтира́ть [未]见 подтере́ть.

подтира́ться [未]❶见 подтере́ться. ❷подтира́ть 的被动.

подти́рка, *-и*, 复二 *-рок* [阴]❶подтере́ть —— подтира́ть 的动名词. ❷〈俗〉擦拭用的纸或抹布. ❸(字、画上)蹭过的地方,擦过的地方.

подтиру́шка, *-и*, 复二 *-шек* [阴]〈俗〉擦布,抹布.

подти́скать, *-аю, -аешь* [完] *кого-что* 〈口语〉= подти́снуть ‖未 **подти́скивать**, *-аю, -аешь*.

подти́скаться, *-аюсь, -аешься* [完]〈口语〉= подти́снуться. ‖未 **подти́скиваться**, *-аюсь, -аешься*.

подти́скивать [未]见 подти́снуть 及 подти́скать.

подти́скиваться [未]❶见 подти́снуться 及 подти́скаться. ❷подти́скивать 的被动.

подти́снуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完] *кого-что* 〈口语〉❶塞到下面,插到下边. ~ ру́ку под поду́шку 把手插到枕头下边. ~ одея́ло под бок 掖好被子. ❷再补印一些,再续印一些. ‖未 **подти́скивать**, *-аю, -аешь*.

подти́снуться, *-нусь, -нешься* [完]〈俗〉挤着钻到下面去. ‖未 **подти́скиваться**, *-аюсь, -аешься*.

подтова́рник, *-а* [阳,集]❶〈林〉小径原木,小径材类. ❷〈矿〉撑木. ❸〈船〉垫木,舱底垫货材.

подтова́рье, *-я* [中,集]垫木,舱底垫货材.

подто́к, *-а* [阳]❶подте́чь 1 解的动名词. ❷渗漏成的水洼. ❸承接滴落液体的器皿. ❹(从蜂巢上加热分离出的)次等蜜.

подтолка́ть, *-а́ю, -а́ешь* [完] *кого-что* 〈俗〉(推几次)推到跟前. ‖未 **подта́лкивать**, *-аю, -аешь*.

подтолкну́ть, *-ну́, -нёшь; -о́лкнутый* [完] *кого-что* ❶轻轻地推(捅)一下;推近,推到跟前. Он подтолкну́л меня́ сза́ди. 他轻轻地从后边推了我一下. ~ стол к стене́ 把桌子轻轻推到墙前. — Скоре́й! — сказа́л он и подтолкну́л меня́ к вы́ходу. 他说声"快一点",就把我轻轻推向出口. Она́ подтолкну́ла ло́ктем сосе́да и что́-то ему́ сказа́ла. 她用胳膊肘轻轻地推了一下旁边的人,跟他说了句话. ❷〈口语〉促进,推进.

Де́ло подвига́ется сли́шком ме́дленно, ну́жно подтолкну́ть. 事情进展得太慢,得促进一下. ❸〈口语〉催促. ‖ 未 **подта́лкивать**, -аю, -аешь.

подтолкну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈口语〉(靠撑地的反作用力)身体稍向前移. ‖ 未 **подта́лкиваться**, -аюсь, -аешься.

подтоло́чь, -лку́, -лчёшь, -лку́т; -ло́к, -лкла́; -ло́кший; -лчённый (-ён, -ена́)[完] *что* 及 *чего*〈口语〉再捣碎一些,补捣出一些.

подтона́льный[形]❶〈电〉亚音频的,低音频的. ~ое телеграфи́рование 亚音频通报. ❷〈理〉阈阈下的,阈限下的.

подто́п, -а[阳]〈俗〉❶ подтопи́ть — подта́пливать 的动名词. ❷被淹没的地方.

подтопи́ть[1], -оплю́, -о́пишь; -о́пленный[完]❶ *что*〈口语〉(把炉子)稍微生一点儿火;再生点儿火. ~ пе́чку в ко́мнате 把房间的炉子生点儿火. В ко́мнате ещё хо́лодно, на́до подтопи́ть. 房间里还冷,得再生点儿火. ❷ *что* 及 *чего* 再熔化些. ~ ма́сла 再熔化些油. ‖ 未 **подта́пливать**[1], -аю, -аешь.

подтопи́ть[2], -оплю́, -о́пишь; -о́пленный[完] *что* 部分淹没,从下面浸没. ‖ 未 **подта́пливать**[2], -аю, -аешь 及 **подтопля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подтопи́ться, -о́пится[完]〈口语〉(炉子)再生一点儿火;稍微生一点儿火. ‖ 未 **подта́пливаться**[1], -ается.

подто́пка, -и, 复二 -пок[阴]❶〈口语〉подтопи́ть[1] 1 解的动名词. ❷[集]〈方〉(生炉子用的)引火材料,引火(物). ❸〈方〉= подто́пок[1].

подтопле́ние, -я[中] подтопи́ть[2] 的动名词. ~ фунда́мента строе́ния 建筑物基础的浸没.

подтопля́ть[未]见 подтопи́ть[2].

подтопля́ться, -я́ется[未] подтопля́ть 的被动.

подто́пок[1], -пка[阳]〈方〉小炉子(通常附在俄罗斯式炉子炉门前板下,用来取暖).

подто́пок[2], -пка[阳]〈方〉破鞋.

подто́почный[形] подто́пка 的形容词;引火的,生火用的. ~ые дрова́ 生火用的木柴.

подтопта́ть, -опчу́, -о́пчешь; -о́птанный[完] *кого-что* 碰倒后(撞倒后)踩坏(踏伤、踏死). Ло́шади подтопта́ли челове́ка на́смерть. 马匹把人踏死了. ‖ 未 **подта́птывать**, -аю, -аешь.

подто́птывать, -аю, -аешь[未](*кому-чему* 或无补语)〈口语〉轻轻用脚踏地打拍子;(和着别人的歌声等)轻轻踏地打拍子. ~ башмако́м 一只脚踏地打拍子. Она́ подто́птывала Та́не, хло́пала в такт ладо́шами и подпева́ла. 她和着丹娘的歌声踏地打拍子,并且合着节拍拍手,轻声伴唱.

подто́пывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉= подто́птывать.

подтора́чивать[未]见 подторочи́ть.

подтора́чиваться, -ается[未] подтора́чивать 的被动.

подторгова́ть[完]见 подторго́вывать.

подторго́вывать, -аю, -аешь[未]〈俗〉❶(正业以外附带)做买卖挣钱. ❷做小买卖. ❸〈旧〉(与卖主勾结,装作买主)抬高价钱. ‖ 完 **подторгова́ть**, -гу́ю, -гу́ешь(用于 1 解).

подто́ржье, -я[中]〈旧〉集市的前一天.

подто́ркать, -аю, -аешь[完] *что*〈方〉把(衣襟、裙子等)掖起好几处.

подто́ркаться, -аюсь, -аешься[完]〈方〉把自己的衣襟(裙子等)掖起好几处.

подто́ркнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] *что*〈方〉= подоткну́ть.

подторма́живание, -я[未]❶ подторма́живать 的动名词. ❷慢制动,慢刹车.

подторма́живать[未]见 подтормози́ть.

подторма́живаться, -ается[未] подторма́живать 的被动.

подтормози́ть, -ожу́, -ози́шь; -ожённый (-ён, -ена́)[完](*что* 或无补语)〈口语〉微微制动,轻轻刹车. Шофёр подтормози́л на спу́ске. 司机在下坡时轻轻地刹了车. ‖ 未 **подторма́живать**, -аю, -аешь.

подторочи́ть, -очу́, -о́чишь; -о́ченный[完] *что*(用皮带)把…系在马鞍上. ‖ 未 **подтора́чивать**, -аю, -аешь.

подточи́ть, -очу́, -о́чишь; -о́ченный[完] *кого-что* ❶磨快一些,再磨一磨. ~ нож 把刀子磨快一些. ❷冲刷掉,风蚀掉;(从里面或下面)侵蚀掉,蛀蚀掉,腐蚀坏. Водо́й подточи́ло скалу́. [无人称]流水把岩石下面的部分逐渐冲刷掉了. Вреди́тели подточи́ли ко́рень. 害虫把根蛀蚀坏了. ❸〈转〉使衰弱,损害;消耗. Здоро́вье подто́чено. 健康受到了损害. ~ си́лы проти́вника 消耗敌人的力量. ‖ 未 **подта́чивать**[1], -аю, -аешь.

подточи́ться, -о́чится[完]衰弱,损害;消耗. Здоро́вье подточи́лось. 健康受到损害. ‖ 未 **подта́чиваться**[1], -ается.

подто́чка, -и[阴] подточи́ть 的动名词.

подто́чник, -а[阳]刃磨工,修磨工;磨刀者.

подтрави́ть, -авлю́, -а́вишь; -а́вленный[完]❶ *что*(用酸或其他苛性液体)腐蚀一下;再酸蚀(蚀刻)一下;使微微有毒. ❷ *кого-что*〈俗〉挑拨,惹恼. ❸ *что*〈口语〉轻微地祸害、践踏(禾苗、草地等). ‖ 未 **подтра́вливать**, -аю, -аешь.

подтра́вка, -и[阴] подтрави́ть 的动名词.

подтра́вливание, -я[中] подтра́вливать 的动名词.

подтра́вливать[未]见 подтрави́ть.

подтра́вливаться, -ается[未] подтра́вливать 的被动.

подтре́нькивать, -аю, -аешь[未] *кому-чему*〈口语〉低声弹着伴奏.

подтрепа́ть, -еплю́, -е́плешь; -ёпанный[完] *что*〈口语〉把边缘或下摆磨破(穿破);穿破一些,磨破一点儿. Подтрепа́л уже́ пальто́. (他)把大衣穿得已经有点儿破了. Подо́л подтрёпан. 下摆(有点)磨破了.

подтрепа́ться, -е́плется[完]〈口语〉(下摆等的边)磨破;穿得有点儿破. Подо́л подтрепа́лся. 下摆磨破了.

подтро́пики, -ов[复]〈地理〉亚热带.

подтропи́ческий[形]〈地理〉亚热带的.

подтру́нивание, -я[中] подтру́нивать 的动名词.

подтру́нивать[未]见 подтруни́ть.

подтруни́ть, -ню́, -ни́шь[完] *над кем-чем*〈口语〉开点儿玩笑,稍微取笑几句. ~ над дру́гом 和朋友稍微开个小玩笑. ‖ 未 **подтру́нивать**, -аю, -аешь.

подтруси́ть, -ушу́, -уси́шь; -у́шенный[完] *что* 及 *чего*〈口语〉稍稍撒落,略微抖落;有时撒一些,偶尔下一些;再撒落一些. Подтруси́ло сне́жку. [无人称]稍稍下了点雪. ‖ 未 **подтру́шивать**, -аю, -аешь.

подтру́ска, -и[阴]〈口语〉подтруси́ть 的动名词.

подтру́шивание, -я[中] подтру́шивать 的动名词.

подтру́шивать[未]见 подтруси́ть.

подтря́хивать[未]见 подтряхну́ть.

подтряхну́ть, -ну́, -нёшь; -я́хнутый[完](*кого-что* 或无补语)〈口语〉稍稍往上一抛,(在手中)轻轻一掂;(在车中)往上一颠. ‖ 未 **подтря́хивать**, -аю, -аешь.

подтупи́ть, -уплю́, -у́пишь; -у́пленный[完] *что* 使变钝一些,弄钝一些.

подтушева́ть, -шу́ю, -шу́ешь; -шёванный[完] *что* 用墨描上些阴影;再用墨稍稍描(涂)一下;添上些阴影,用添阴影方法修一修. ~ портре́т 给肖像涂上些阴影. ‖ 未 **подтушёвывать**, -аю, -аешь.

подтушёвка, -и[阴] подтушева́ть 的动名词.

подтушёвывание, -я[中] подтушёвывать 的动名词.

подтушёвывать[未]见 подтушева́ть.

подтушёвываться, -ается[未] подтушёвывать 的被动.

подтыка́ние, -я[中] подтыка́ть 的动名词.

подты́кать, -аю, -аешь[完] *что*〈俗〉几下掖好,几下就掖起来. ~ подо́л 几下就把下摆掖好.

подтыка́ть[未]见 подоткну́ть.

подты́каться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉几下掖好(下摆等).

подтыка́ться[未]❶见 подоткну́ться. ❷ подтыка́ть 的被动.

подтяга́ть[1], -а́ю, -а́ешь[未] *что*〈俗〉= подтя́гивать (见 подтяну́ть 1,2 解).

подтяга́ть[2], -а́ю, -а́ешь[完] *что*〈俗〉分几次拉到跟前(拉近).

подтя́гивание, -я[中]❶ подтя́гивать(-ся) 的动名词. ~ га́йки 拧紧螺帽. ❷〈运动〉引体向上. ~ на турнике́ 单杠引体向上.

подтя́гивать[未]见 подтяну́ть.

подтя́гиваться [未]❶见 подтяну́ться. ❷подтя́гивать 的被动.

подтя́жечный [形]吊裤带的,背带的.

подтя́жка, -и, 复二-жек[阴]❶подтяну́ть 1 解的动名词. ❷[复]吊裤带,背带.

подтя́нутость, -и[阴]подтя́нутый 的抽象名词.

подтя́нутый [形]❶凹进去的,塌进去的,收缩进去的(指肚子等). ❷(转)服装整齐的,衣着精神的,穿得笔挺的;神态端庄的(副 **подтя́нуто**). ~ вид 服装整洁、神态端正的外表. Вое́нный до́лжен быть подтя́нутым. 军人应当衣着整齐,神态端庄.

подтяну́ть, -яну́, -я́нешь; -я́нутый[完]❶ что 系紧些,束紧些;拉紧些;(运动)(弯曲后)绷紧,蜷起来用力;(口语)扭紧,拧紧;往上提一提,往上拽一拽. ~ по́яс 把腰带束紧些. ~ реме́нь 把皮带系紧些;(军)系紧背带. ~ га́йки 拧紧螺帽. ~ брю́ки 把裤子往上提一提. ~ во́жжи 把缰绳勒紧. ~ но́ги(运动)把腿蜷起来使劲. ❷ кого-что 拉到,拖到;拉近,拽近;拉上来(去). ~ ло́дку к бе́регу 把小船拉到岸边. ~ бревно́ к кры́ше 把原木拉上房顶去. ~ ло́дку под мост 把小船拉到桥下. ❸ кого-что(军)调集到,集结到,集中到. ~ резе́рвы к фро́нту 把预备队调集到前线去. не дать проти́внику ~ резе́рвы 不容敌人调集预备队. ~ диви́зию к перепра́ве 把一师兵调集到渡河处. ❹(转,口语) кого-что 督促,促使改进;使赶上;使振作,加以整顿. Э́то учрежде́ние во мно́гом отста́ло, на́до подтяну́ть. 这个机关在许多方面都落后了,须要加以整顿. ~ отстаю́щих рабо́тников 督促落后的工作人员. ~ отстаю́щих к у́ровню передовы́х 使落后者赶上先进分子的水平. ❺ что 提高. ~ зарпла́ту малоопла́чиваемых рабо́чих 提高工资较低的工人的工资. ❻随着唱. Ты запева́й, а мы подтя́нем. 你来领唱,我们随着你唱. ❼[无人称] кого-что(口语)使(肚子、嘴唇等)收缩,闭紧,瘪陷. ~ губу́ 紧闭嘴唇. Тебя́ подтяну́ло. 你瘦了. Живо́т подтяну́ло. 肚子瘪了. ‖未 **подтя́гивать**, -аю, -аешь.

подтяну́ться, -яну́сь, -я́нешься[完]❶把(腰带)束紧些,系结实些. ~ по́ясом 束紧腰带. ❷(用手攀着)把身子向上拔起来;(运动)引体向上. ~ на паралле́льных бру́сьях 在双杠上做引体向上. Он подтяну́лся на рука́х на подоко́нник и соскочи́л в сад. 他两手攀着上了窗台,跳进了花园. ❸(军)集中到,集结于…附近. Резе́рвы подтяну́лись к фро́нту. 各预备队集结到前线附近. ❹接近;(被牵引的物体)靠近. Бревно́ уже́ подтяну́лось. 原木已经拉近了. Ло́дка подтяну́лась к бе́регу. 小船靠近河岸了. ❺(转,口语)(落后的人)有进步,有起色,赶上来;挺身直立,打起精神,振作起来. Отста́вшие подтяну́лись. 落后的人有进步了. Вы́шел дире́ктор. Все подобрали́сь, подтяну́лись. 校长出来了. 大家都整理好了服装,挺身直立. ❻(口语)(嘴唇、肚子等)收缩,闭紧,瘪陷. ‖未 **подтя́гиваться**, -аюсь, -аешься.

подтя́пать, -аю, -аешь[完] что(俗)❶砍平一些,削平一些;再砍一砍,再削一削. ❷偷,窃. ‖未 **подтя́пывать**, -аю, -аешь.

подтя́пывать [未]见 подтя́пать.

подтя́пываться, -ается[未](俗)подтя́пывать 的被动.

подуба́сить, -а́шу, -а́сишь[完](口语)用力打(若干时间);用力敲几下. ~ в дверь 用力敲几下门.

подуби́ть, -блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -ена́)[完] что(用若干时间)硝,鞣制(皮革).

подува́ние, -я[中]подува́ть 的动名词.

подува́ть, -а́ю, -а́ешь[未](口语)轻轻地吹拂;时而吹吹. Све́жий ветеро́к подува́л на нас. 凉爽的微风轻轻地吹拂着我们.

поду́гливать [未]见 поду́глить.

поду́глить, -лю, -лишь; -у́гленный[完] что 把…外层烧焦. ‖未 **поду́гливать**, -аю, -аешь.

поду́гольный [形]煤层以下的.

подуто́льный [形](方)墙角下面的,角落里的. ~ ка́мень 墙角下面的石头.

подуда́рный [形]标出重音的,带重音的.

поду́де́ть, -ди́шь[完](口语) = подуди́ть[1].

подуди́ть[1], -ди́шь[完](口语)吹奏一阵笛子,吹奏一阵管乐器.

подуди́ть[2], -ди́шь[完] чего(方,俗) 一口气喝下.

поду́жный [形](史)❶按轭计征的,按车计征的(指捐税). ❷[用作名词]**поду́жное**, -ого[中](按车计征的)大车捐.

подузда́ть, -а́ю, -а́ешь; -у́зданный[完] кого-что(方)给(马)戴上勒口(嚼环). ‖未 **поду́здывать**, -аю, -аешь.

подуздова́тый [形](猎)下腭(比上腭)短的(指猎犬). ~ая борза́я 短下巴灵猩.

поду́здывать [未]见 подузда́ть.

поду́здый [形](猎) = подуздова́тый.

поду́мать, -аю, -аешь[完]❶见 ду́мать. Я поду́мал, что э́то ваш знако́мый. 我原以为这是您的熟人. Не ду́май то́лько о себе́, поду́май и о други́х. 别只顾自己,也得关心别人. ❷想一想,思考一下,考虑一下. Над э́тим на́до поду́мать. 对于这个得要考虑考虑. Я поду́маю, пото́м дам отве́т. 我想一想再答复. Он поду́мал и отказа́лся. 他想了想就拒绝了. ❸[用作插入语及语气词]**поду́маешь**(口语)好像真了不起似的(表示不同意、不相信、讥笑、讽刺). Как наряди́лся! Поду́маешь! 穿得多么漂亮! 好像真了不起似的. Поду́маешь, како́й у́мный! 好像真是个了不起的聪明人! ❹[命令式]**поду́май(-те)**及[不定式]**поду́мать**[用作插入语及语气词](口语)(有时为加重语气与 то́лько 连用)真难以设想,真可观,真了不起,真不得了(表示不寻常、太特别、奇怪等意). Поду́майте, кака́я си́ла! Подня́ть таку́ю тя́жесть! 真了不起,多么大的力气! 能举起这样重的东西! Поду́мать то́лько, полторы́ ты́сячи киломе́тров в час! 真难以设想,每小时 1500 公里! Каку́ю опа́сность он пе́режил, поду́мать то́лько! 他遭遇过多大的危险,真不得了! ◇**и не поду́мать**(可接不定式)(口语)连想也没想,根本不想(做…),决无此意,绝对不… Я ему́ веле́л убра́ть ко́мнату, а он и не поду́мал (э́то сде́лать). 我吩咐他收拾房间,可是他根本不想干. Он и не поду́мал уплати́ть де́ньги. 他根本没有想付款. —— Пойди́, извини́сь пе́ред ним! —— И не поду́маю. "你去向他道个歉吧!""我绝对不干!"**И поду́мать не сме́й.** 绝对不容许;绝对不可. **Не поду́май плохо́го.** 你别怀疑;你别多心. **поду́мать на** кого-что **плохо́е** (或 **дурно́е, нехоро́шее** 等)怀疑…有不好的地方(毛病、缺点等).

поду́маться, -ается[完,无人称] кому(口语)不由得想起,心里想,不禁想到;以为. —— Кака́я она́ у́мная! —— поду́малось ему́. 他心里想:"她多么聪明啊!"Мне поду́малось, что ты уже́ не придёшь. 我以为你已经不会来了. ‖未 **поду́мываться**, -ается.

поду́мывать, -аю, -аешь[未](口语)❶(无补语或接连接词 что)时常想,有时以为,有时考虑. Я поду́мывал, что пре́жнее моё мне́ние непра́вильно. 我有时想,我从前的意见是不对的. ❷(接不定式)打算,有意,想(要). Давно́ поду́мывал уе́хать на юг. 早就有意到南方去.

поду́мываться [未]见 поду́маться.

поду́ра, -ы[阴](动)跳虫;[复]跳虫科(Poduridae). водяна́я ~ 水跳虫(Podura aquatica).

подура́чить, -чу, -чишь[完] кого-что(口语)愚弄一阵,哄弄一阵.

подура́читься, -чусь, -чишься[完](口语)❶耍笑一阵,逗一阵笑. ❷над кем 耍笑耍笑…,拿…开开玩笑.

поду́ривать, -аю, -аешь[未](口语)偶尔胡闹一下;有时调皮一阵.

подури́ть, -рю́, -ри́шь[完](口语)胡闹一阵,瞎闹一阵.

подурне́ть [完]见 дурне́ть.

подуса́дебный [形]庄园附近的;庄园所在(所占)的. ~ уча́сток 庄园地.

поду́сники, -ов[复](单 **поду́сник**, -а[阳])嘴角上的胡子.

поду́ст, -а[阳](动)软口鱼(Chondrostoma nasus).

подусти́тель, -я[阳](旧)教唆者,怂恿者.

подусти́ть, -ущу́, -усти́шь; -ущённый (-ён, -ена́)[完] кого-что(旧,俗)唆使,嗾使,教唆,怂恿. ‖未 **подуща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

поду́ськать, -аю, -аешь[完] кого-что(俗)嗾使,纵使(追捕、

追害等);〈转〉唆使…去…,教唆. ~ собáку на прохóжего 纵狗去咬过路的人. ‖ 未 **подýськивать**, -аю, -аешь.
подýськивание, -я[中]〈俗〉подýськивать 的动名词.
подýськивать[未]见 подýськать.
подýськиваться, -ается[未]〈俗〉подýськивать 的被动.
подýть, -ýю, -ýешь[完]❶(风)吹起来,刮一阵. Подýл сéверный вéтер. 刮起了北风. Вéтер подýл и перестáл. 风刮了一阵就停了. ❷ *на кого-что* 吹吹,吹一阵. ~ на горячий чай 吹吹热茶. Подýй-ка в пéчку, а то не разгорáется. 吹一吹炉子吧,不然火烧不旺.
подýться, -ýюсь, -ýешься[完](*на кого-что* 或无补语)〈口语〉撅一阵嘴,生一会儿气.
подутю́живать[未]见 подутю́жить.
подутю́живаться, -ается[未]подутю́живать 的被动.
подутю́жить, -жу, -жишь[完]*что*〈口语〉稍稍熨平,稍稍熨一熨. ‖ 未 **подутю́живать**, -аю, -аешь.
подутю́жник, -а[阳]熨斗垫.
подучáть[未]见 подучи́ть.
подучáться, -áюсь, -áешься[未]〈俗〉подучáть 的被动.
подýчивание, -я[中]подýчивать 的动名词.
подýчивать[未]见 подучи́ть.
подýчиваться[未]❶见 подучи́ться. ❷подýчивать 的被动
подучи́ть, -учý, -ýчишь; -ýченный[完]*кого-что*〈口语〉❶教一教,教一点儿;带…学一点儿. ~ мáльчика столя́рному дéлу 教学徒一点儿细木工手艺. ~ сы́на рýсскому языкý 教儿子一点儿俄语. ❷读得更熟一点儿,背(记)得更熟一点儿,掌握得更好一些. ~ стихотворéние 把一首诗背得更熟一点儿. ~ фóрмулу 把公式记得更熟一点儿. ~ арифмéтику 把算术学得更好. ❸(接不定式)教唆,教(去做坏事). Подучи́л он мáльчика соврáть. 他教小男孩撒谎. ‖ 未 **подучáть**, -áю, -áешь〈俗〉(用于 3 解)及 **подýчивать**, -аю, -аешь.
подучи́ться, -учýсь, -ýчишься[完]〈口语〉学一些,多学会一些. Мне ещё нáдо подучи́ться рýсскому языкý. 我还须要多学一点儿俄语. ~ рисовáть 学点儿绘画. ‖ 未 **подýчиваться**, -аюсь, -аешься.
подушéвный[形]〈旧〉和睦的,协调一致的;衷心的(副 **подушéвно**).
подýшечка, -и, 复二 -чек[阴]❶подýшка 的指小表爱. ❷[常用复数]一种带馅的枕形糖果.
подýшечный[形]подýшка 1 解的形容词.
подýшина, -ы[阴]〈史,方〉人头税.
подуши́ть¹, -ушý, -ýшишь; -ýшенный[完]*кого-что*❶〈口语〉掐死,捻死,憋死,勒死,掐死(全部或许多). Лисá подуши́ла мнóго кур. 狐狸咬死了许多母鸡. ❷勒勒(某人的)脖子;使感到一阵窒息,使有一阵子出不来气. Кáшель подуши́л егó немнóго. 咳嗽使他有一会儿出不来气.
подуши́ть², -ушý, -ýшишь; -ýшенный[完]*кого-что* 洒上一些香水. ~ платóк 在手帕上洒一些香水.
подуши́ться, -ушýсь, -ýшишься[完]给自己身上洒一些香水.
подýшка, -и, 复二 -шек[阴]❶枕头;靠枕. подложи́ть больнóму под гóлову ~у 给病人头下放个枕头. ❷〈技〉垫,衬垫,垫板;枕座,托,底座;底层;(马车的)轴垫. воздýшная ~ 气层. водянáя ~ 水垫;水层. ~ рессóры 弹簧座,弹簧垫. рéльсовая ~ 轨座,轨条座铁. пóезд на магни́тной ~е 磁垫列车.
подýшный[形]〈史〉❶按人计算的;按人征收的(副 **подýшно**). ~ая пóдать 或 ~ое обложéние 人头税. плати́ть подýшно 按人付款. ❷[用作名词] **подýшное**, -ого[中]; **подýшная**, -ой[阴](彼得一世时,代替农户的)人头税.
подущáть[未]见 подусти́ть.
подущáться, -áется[未]〈旧,俗〉подущáть 的被动.
подущéние, -я[中]〈旧〉подусти́ть 的动名词.
подфáбривать[未]见 подфáбрить.
подфáбрить, -рю, -ришь[完]*что*(给胡须)抹上一些染须膏. ‖ 未 **подфáбривать**, -аю, -аешь.
подфáрник, -а[阳](汽车、拖拉机等的)车前小灯.
подфáрок, -рка[阳]〈口语〉= подфáрник.
подфарти́ть, -ти́т[完,无人称]*кому-чему*〈俗〉侥幸,走运.
подфéрменный[形]支承的,桁架下的.
подхáживать, -аю, -аешь[未]〈口语〉低声下气地多次央求、说好话去缠磨.
подхали́м, -а[阳]阿谀奉承者,拍马屁的人,卑躬屈节的人.
подхалимáж, -а[阳]〈口语〉= подхали́мство.
подхали́мистый[形]〈口语〉阿谀奉承的,好拍马屁的(副 **подхали́мисто**).
подхали́мка, -и, 复二 -мок[阴]подхали́м 的女性.
подхали́мничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉阿谀奉承,拍马屁. ~ пéред начáльством 对领导阿谀奉承.
подхали́мный; -мен, -мна[形]〈口语〉= подхали́мистый(副 **подхали́мно**).
подхали́мский[形]〈口语〉подхали́м 的形容词. ~ постýпок 阿谀奉承的行为. ~ тон 阿谀奉承的语气.
подхали́мство, -а[中]阿谀奉承,拍马屁.
подхали́мствовать, -твую, -твуешь[未] = подхали́мничать.
подхалю́за, -ы[阳及阴]〈俗〉= подхали́м.
подхалю́зник, -а[阳]〈俗〉= подхали́м.
подхалю́зничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= подхали́мничать.
подхвáливать[未]见 подхвали́ть.
подхвáливаться, -ается[未]подхвáливать 的被动.
подхвали́ть, -алю́, -áлишь[完]*кого-что*〈口语〉稍加赞扬,稍加夸奖. ‖ 未 **подхвáливать**, -аю, -аешь.
подхвáт, -а[阳]❶〈口语〉подхвати́ть 1,2,6 解的动名词. ❷衣服上裁出的接袖子口儿(裁缝用语);〈口语〉(因为抬肩瘦小)腋下不得劲的感觉. ❸(衣、帽、裙上使某部分收紧或略微提起的)叠褶,带褶的部位. ❹〈技〉支顶架;卡子.
подхватáть, -áю, -áешь; -áтанный[完]*что*〈俗〉拿起来,抓起来,拣起来. ‖ 未 **подхвáтывать**², -аю, -аешь.
подхвати́ть, -ачý, -áтишь; -áченный[完]❶ *кого-что* 捉起,托起,(从下面)举起. ~ больнóго под мы́шки 托住腋窝搀扶病人. ~ чемодáн 拿起手提箱. ❷ *что*(把扔过来或下落的东西)抓住,接住,截住;顺手抓起(拿起);顺路抓起;〈无线电〉拾波,拾音. ~ брóшенный мяч 接住扔过来的球. Собáка подхвати́ла брóшенную ей кость. 狗接住了扔给它的骨头. Мáльчик подхвати́л шáпку и побежáл. 男孩子顺手抓起帽子就跑了. ❸ *кого-что*(人群、水流等)卷走,冲走. Пловцá подхвати́ло течéнием. [无人称]游泳的人给急流冲走了. Лóдка, подхвáченная бы́стрым течéнием, в оди́н миг бýдет разби́та о кáмни. 被急流冲走的小船顷刻就会在礁石上撞得粉碎. ❹〈口语〉*что* 得到,抓到,弄到;害上,感染上(疾病). ~ пáртию хорóшего товáра 抓到一批好货. ~ интерéсную кни́гу 弄到一本很有意思的书. ~ нáсморк 得了伤风. ❺〈口语〉*что* 很快理解;机敏地掌握;接受(别人的想法、说法等). Удáчные, мéткие выражéния давнó ужé подхвáчены пýбликой и употребля́ются в разговóрной рéчи врóде поговóрок. 一些恰当的说法早已为群众所接受,并在口语中作为俗语使用起来了. ❻ *кого-что* 响应;效法;随着唱(说)起来. ~ при́зыв 响应号召. ~ óпыт передовикóв 效法先进者的经验. Онá запéла пéсню, остальны́е дрýжно подхвати́ли. 她唱起歌来,大家也随着齐声唱起来了. ❼(常无补语)(拉车、雪橇的马、鹿等)猛然起跑;转为急驰. Олéни подхвати́ли и понесли́сь ещё быстрéе. 几头鹿猛然往前一冲,跑得更快了. ❽ *что* 从下面兜着捆上. Нáдо ещё раз подхвати́ть верёвкой 应该用绳子从下面兜着再捆上一道. ❾ *что*〈俗〉从下面缝住 ‖ 未 **подхвáтывать**¹, -аю, -аешь.
подхвати́ться, -ачýсь, -áтишься[完]❶〈口语〉从下面抓住(抓紧). Он подхвати́лся за верёвку. 他从下面抓住了绳子. ❷〈俗〉猛地跳起扑向,猛然跃起奔去. ~ бежáть 猛然奔跑起来. ‖ 未 **подхвáтываться**¹, -аюсь, -аешься.
подхвáтник, -а[阳]〈矿〉支柱工;支架工.
подхвáтывание, -я[中]подхвáтывать¹ 的动名词.
подхвáтывать¹[未]见 подхвати́ть.
подхвáтывать²[未]见 подхватáть
подхвáтываться¹[未]❶见 подхвати́ться. ❷подхвáтывать¹ 的被动.
подхвáтываться², -ается[未]〈俗〉подхвáтывать² 的被动.

подхво́стник [сн], -а[阳](马鞍的)后鞦带.
подхво́стье, -я, 复二-тий[中]尾下复羽.
подхихи́кивание, -я, [中](口语)подхихи́кивать 的动名词;哧哧暗笑声.
подхихи́кивать, -аю, -аешь[未](俗)❶窃笑,哧哧笑. ❷ *кому* 跟着笑,附和着笑.
подхлестну́ть [сн], -ну́, -нёшь; -ёстнутый[完] *кого-что* ❶轻轻鞭打一下(使马等跑得更快);(转,口语)鞭策;催促;推动;(转,口语)使更强烈,刺激(某种感情、嗜好等). ~ коня́ 用鞭赶马使它跑得更快. ~ отстаю́щих к повыше́нию производи́тельности 促进落后者提高生产率. Это подхлестну́ло его́ самолю́бие. 这刺激了他的自尊心. ❷(方)(把绳子等的一端)从下面扔过. ~ верёвку под воз 把绳子的一端从大车下面扔过来. ‖ 未 **подхлёстывать**, -аю, -аешь.
подхлёстывание, -я[中]подхлёстывать 的动名词.
подхлёстывать [未]见 подхлестну́ть.
подхлёстываться, -ается[未]подхлёстывать 的被动.
подхо́д, -а[阳]❶подходи́ть — подойти́ 1,3 解的动名词. во вре́мя ~а по́езда к ста́нции 火车驶近车站的时候. ~ весны́ 春季的来临. ❷(到达、通往某处的)通路,途径;门径. удо́бный ~ к пози́циям 便于到达阵地的路径. на ~ах к го́роду 在通往城市的各条路上. боло́тистый ~ к реке́ 穿过沼泽通往河边的途径. ❸态度,立场;(看事物的)角度;处理(解决)的方法. пра́вильный ~ к де́лу 对事情的正确态度. пра́вильный ~ к разреше́нию вопро́са 解决问题的正确方法. маркси́стский ~ к явле́ниям приро́ды 马克思主义看待自然现象的方法. найти́ ~ 找到方法. ~ к ученика́м 对学生的态度. дифференци́рованный ~ 区别对待. индивидуа́льный ~ 个别对待. челове́к с ~ом 善于处理问题的人. ❹[复]手段,手腕,诡计. ◇**с подхо́да** (与 стреля́ть, бить 等连用)接近目标立即(射击、打等).
подхо́дец, -дца[阳](口语)诡计,手腕. то́нкий ~ 微妙的手段. де́йствовать с ~дцем 使用手腕行事,耍手腕. всегда́ говори́ть с ~дцем 说话老是绕弯儿(兜圈子).
подходи́ть [未]见 подойти́. По́езд подхо́дит к большо́му мо́сту. 列车正驶近大桥. Подхо́дит зима́. 冬季快到了. Он крити́чески подхо́дит к э́тому вопро́су. 他以批判的态度对待这个问题. Э́тот костю́м мне не подхо́дит. 这一套衣服我穿着不合身. Цена́ не подхо́дит. 价钱不合适. ◇**подходи́ть к концу́** 快要完,快要结束;接近完成.
подхо́дка, -и, 复二-док[阴](技)(制革去肉膜用的)修边刀,刮皮刀.
подхо́дный [形]подхо́д 2 解的形容词;通往…的. ~ые коридо́ры в метро́ 通往地下铁道的走廊.
подхо́дчик, -а[阳](皮革工业的)刮皮工,肉膜清除工.
подходя́щий, -ая, -ее[形](口语)合适的,适当的;(俗)不错的(副 **подходя́ще**). ~ее помеще́ние 合适的房屋. найти́ ~его челове́ка 找到一个合适的人. ~ слу́чай 合适的机会. ~ моме́нт 适当的时机. ~ая пого́да 不错的天气. Дом постро́ен подходя́ще. 房子盖得不坏.
подхо́з, -а[阳]副业农场,副业农庄.
подхола́живать, -ает[未,无人称](方)天气变得有些寒冷;微微上冻.
подхому́тник, -а[阳](马的)颈圈毡垫,套包.
подхору́нжий, -его[阳](旧俄哥萨克军队中的)下级准尉.
подхоха́тывать, -аю, -аешь[未](口语)❶哈哈笑. ❷ *кому* 跟着…哈哈笑.
подхра́пывание, -я[中]подхра́пывать 的动名词;轻轻的鼾声.
подхра́пывать, -аю, -аешь[未](口语)❶轻声打鼾. ❷跟着…打鼾.
подца́пать, -аю, -аешь[完] *кого-что*(俗)❶抓去,拉走,拿走. ❷偷去. ‖ 未 **подца́пывать**, -аю, -аешь.
подца́пнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] *кого-что*(俗) = подца́пать.
подца́пывать [未]见 подца́пать.
подцве́т, -а[阳](主色中透出的)附加色.
подцвети́ть, -ечу́, -ети́шь; -е́ченный[完]❶着色,染色,套色. ❷(口语)用花花绿绿的东西装饰. ~ зал бума́жными фла́жками 用纸做的小彩旗装饰大厅. ‖ 未 **подцве́чивать**, -аю, -аешь.
подцве́тка, -и[阴]подцвети́ть 的动名词. ~ бума́жной ма́ссы 纸浆染色.
подцве́чивание, -я[中]подцве́чивать 的动名词.
подцве́чивать [未]见 подцвети́ть.
подцве́чиваться, -ается[未]подцве́чивать 的被动.
подцё́д, -а[阳](养蜂)自流蜜.
подцеди́ть, -ежу́, -е́дишь; -е́женный[完] *что* 及 *чего*(口语)再斟上点儿,再注上点儿;再滤一滤. ‖ 未 **подце́живать**, -аю, -аешь.
подцеди́ться, -е́дится[完](口语)稍微斟一些;稍微滤一滤;再斟上,再注上;再滤一滤. ‖ 未 **подце́живаться**, -ается.
подце́живать [未]见 подцеди́ть.
подце́живаться [未]❶见 подцеди́ться. ❷подце́живать 的被动.
подцензу́рный; -рен, -рна[形]受检查的. ~ая печа́ть 受检查的报刊.
подцепи́ть, -еплю́, -е́пишь; -е́пленный[完] *кого-что* ❶(口语)加挂,续挂;从下面钩住;从下面挂上. ~ ваго́н к по́езду 把一节车厢加挂在列车上. ~ крю́ком тюк гру́за 用钩子把一捆货物从下面钩住. ~ к ве́тке ле́нточку 把一条小绦带挂在树枝上. ❷钩住,挂住;(口语)猛地一下抓住. ❸(转,口语)得到,弄到,搞到手;得上(疾病). ~ себе́ краси́вую жену́ 给自己找到一个漂亮妻子. ~ на́сморк 得了伤风. Разве́дчики подцепи́ли ва́жную персо́ну. 侦察员抓到一个重要人物. ❹(俗)偷去,偷走. ❺(俗)抓住话柄,抓住短处. ‖ 未 **подцепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
подцепи́ться, -еплю́сь, -е́пишься[完](口语)(从下面或后面)抓住,挂住,钩住. ‖ 未 **подцепля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
подце́пка, -и, 复二-пок[阴]❶(口语)подцепи́ть 1,2 解的动名词. ❷挂(钩)在下面的东西;挂在后面的东西;加挂的车辆.
подцепля́ть [未]见 подцепи́ть.
подцепля́ться [未]❶见 подцепи́ться. ❷подцепля́ть 的被动.
подцепно́й [形]可以从下面(后面)钩住(挂上)的.
подча́л, -а[阳]❶подча́лить(-ся)的动名词. ❷ = подча́лок.
подча́ливание, -я[中]подча́ливать(-ся)的动名词.
подча́ливать [未]见 подча́лить.
подча́ливаться [未]❶见 подча́литься. ❷подча́ливать 的被动.
подча́лить, -лю, -лишь[完]❶(船只)靠近,开近,驶近. Парохо́д подча́лил к при́стани. 轮船靠了码头. ❷ *что* 把(漂浮的东西)拉近,搭近,拉到跟前. ~ бревно́ к ло́дке баго́ром 用钩竿把原木拉到小船跟前. ❸(转,俗) *кого-что* = подцепи́ть 3 解. ‖ 未 **подча́ливать**, -аю, -аешь.
подча́литься, -люсь, -лишься[完] = подча́лить 1 解. ‖ 未 **подча́ливаться**, -аюсь, -аешься.
подча́лка, -и[阴]подча́лить 1,2 解及 подча́литься 的动名词.
подча́лок, -лка[阳](海)被拖带的货船. Букси́р взял пять подча́лков. 拖船拖了五只货船.
подча́с [副]有时,时而. Подча́с он лю́бит помечта́ть. 有时他喜欢幻想一番. Подча́с чу́вствую себя́ уста́лым. 我有时感到疲乏.
подча́сник, -а[阳]钟座,钟架,钟罩;表套.
подча́сок, -ска[阳](军,旧)副哨(兵),副守卫.
подча́шие, -я[中](植)副萼.
подчека́нивать [未]见 подчека́нить.
подчека́ниваться, -ается[未]подчека́нивать 的被动.
подчека́нить, -ню, -нишь[完](技) *что* ❶缝,填缝. ❷补充敛缝,补充填缝. ‖ 未 **подчека́нивать**, -аю, -аешь.
подчека́нка, -и[阴](技)❶缝,以麻丝填缝. ❷补充填缝.
подчелюстно́й [形](解)颌下的. ~ая железа́ 颌下腺.
подчерепно́й [形](解)颅内的,颅骨下面的.
подчёркивание, -я[中]❶подчёркивать 的动名词. ❷着重线,着重号. подстро́чное ~ 画在行下的着重线. черни́льные ~я 墨水画的着重线.

подчёркивать [未]见 подчеркну́ть.

подчёркиваться, -ается [未]подчёркивать 的被动.

подчёркнутость, -и [阴]подчёркнутый 的抽象名词

подчёркнутый [形]特意表示出来的,表现得过于明显的,过分的,故意引人注目的;线条(轮廓)特别清晰的(副 **подчёркнуто**). ~ое внима́ние 特意表示出来的关照. говори́ть с ~ой любе́зностью 用特别引人注目的殷勤态度说话. ~ое почте́ние 特意表示出的恭敬. кру́глые ~ые бро́ви 特别清晰的两道弯眉.

подчеркну́ть, -ну́, -нёшь; -чёркнутый[完] *что* ❶在下面打上着重号,在下面画上着重线. ~ сло́во волни́стой ли́нией 在词的下面画上浪线. ❷〈转〉着重指出,强调指出;着重地说,强调(地说);使显得更明显. ~ своё невнима́ние к чужи́м слова́м 特别表示出自己不重视别人的话. ~ роль учёных 着重指出学者的作用. ~ ва́жность вопро́са 着重指出问题的重要性. Я до́лжен подчеркну́ть, что... 我应当着重指出…. ещё бо́льше ~ значе́ние *чего* 更加强调…的意义. — Сего́дня в пять часо́в, — подчеркну́л он. "今天五点钟."他强调说. Наступи́ло молча́ние, подчёркнутое ше́лестом дождя́. 变得沉寂了,淅淅沥沥的雨声使周围显得更加寂静. ‖ 未 **подчёркивать**, -аю, -аешь.

подчерни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *что* 染黑(多指眉毛、头发等);染黑些.

подчерни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈俗〉染黑自己的眉毛(头发);弄得更黑一些.

подчерпну́ть, -ну́, -нёшь; -е́рпнутый[完,一次] *что*〈口语〉舀取. ‖ 未 **подчёрпывать**, -аю, -аешь.

подчёрпывание, -я[中]подчёрпывать 的动名词.

подчёрпывать [未]见 подчерпну́ть.

подчёрпываться, -ается[未]подчёрпывать 的被动.

подчерти́ть, -ерчу́, -е́ртишь; -е́рченный[完] *что*〈口语〉(在图纸、图画上)加画,补画. ‖ 未 **подчёрчивать**, -аю, -аешь.

подчёрчивать [未]见 подчерти́ть.

подчёрчиваться, -ается[未]подчёрчивать 的被动.

подчеса́ть, -ешу́, -е́шешь; -чёсанный[完] *что*〈口语〉搔破一点. ~ боля́чку 把小伤口搔破一点. ‖ 未 **подчёсывать**, -аю, -аешь.

подчёска, -и[阴]〈口语〉подчеса́ть 的动名词.

подчёсывание, -я[中]подчёсывать 的动名词

подчёсывать [未]见 подчеса́ть.

подчине́ние, -я[中]❶подчини́ть(-ся) — подчиня́ть(-ся) 的动名词. ~ меньшинства́ большинству́ 少数服从多数. поря́док ~я 从属的顺序. Это учрежде́ние нахо́дится в непосре́дственном подчине́нии у министе́рства. 这个机关归部里直接管辖. Он в непосре́дственном подчине́нии у кома́ндующего. 他直接由司令员指挥. беспрекосло́вное ~ прика́зу 绝对服从命令. го́род непосре́дственного ~я 直辖市. ❷〈语〉主从关系,从属关系. сочине́ние и ~ предложе́ний 句子的并列关系和主从关系.

подчинённость, -и[阴]❶从属地位,从属状态. ❷服从,服从的精神. подава́ть приме́р ~и 做出服从的榜样.

подчинённый [形]❶(-ён, -ена́) *кому-чему* 从属于…的,属于…管的. ❷[用作名词]**подчинённый**, -ого[阳]; **подчинённая**, -ой[阴]属下,部下,手下人. Строг он с подчинёнными. 他对部下很严厉. Подчинённые о́чень лю́бят его́. 部下都很爱戴他. ❸(-ён, -ённа)次要的,从属的. ~ое положе́ние 从属地位. ~ое значе́ние 次要的意义.

подчини́тельный [形]〈语〉从属关系的,主从关系的 ~ сою́з 从属连接词.

подчини́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что кому-чему* ❶征服,使臣服于自己. Рим подчини́л себе́ сосе́дние стра́ны. 罗马征服了各邻国. ❷使服从于,使依附于;置于(势力、影响等)之下. ~ зако́ну 使服从法律. ~ всю де́ятельность общенаро́дным интере́сам 使全部活动服从于全民的利益. ~ своему́ влия́нию 置于自己的影响之下. ❸使隶属于,使归…(直接)管辖(领导、指挥). ~ войска́ друго́му кома́ндующему 把军队划归另一个司令员指挥. ~ заводску́ю лаборато́рию непосре́дственно дире́ктору заво́да 使工厂实验室直接由厂长领导. ❹〈语〉使从属于,使发生主从关系. Одному́ гла́вному предложе́нию мо́жет быть подчинено́ не́сколько прида́точных. 几个副句可能从属于同一个主句. ❺〈旧〉使受到(作用、影响). ~ слуг надзо́ру 对仆人进行监督. ‖ 未 **подчиня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

подчини́ться, -ню́сь, -ни́шься[完] *кому-чему* ❶降服,屈服,听命于. ~ си́ле ору́жия 屈服于武力. ~ го́лосу со́вести 听命于良心. ~ чужо́му влия́нию 受到别人(外界)的影响. ❷服从;受…指挥. ~ прика́зу 服从命令. ~ зако́ну 服从法律. Чу́вство подчини́лось рассу́дку. 感情服从了理智. ‖ 未 **подчиня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

подчиня́ть [未]见 подчини́ть.

подчиня́ться [未]❶见 подчини́ться. ❷подчиня́ть 的被动.

подчи́стить, -и́щу, -и́стишь; -и́щенный[完] *что* ❶(轻轻)刮去,擦去(文字、图画). ~ оши́бочно напи́санную ци́фру 擦去写错的数字. ~ но́жиком 用小刀刮去. В докуме́нтах нельзя́ писа́ть по подчи́щенному. 证件上不能刮去再写. ❷清除,扫净,弄得干净一点. ~ пальто́ 把大衣刷得干净一点儿. ~ тротуа́р 把人行道打扫干净. ~ за маляро́м 清除油漆匠走后留下的油污 ❸修剪,收拾,整理(树枝等). ~ сад 收拾花园. ❹〈口语〉拿光;吃净;一扫而光. Во́ры подчи́стили все де́ньги. 窃贼偷走了所有的钱. Ко́шка всю смета́ну подчи́стила. 猫把酸奶皮都吃光了. ‖ 未 **подчища́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подчи́ститься, -и́щусь, -и́стишься[完]〈口语〉❶变得清洁一点,变得干净一点儿. На́ша у́лица подчи́стилась. 我们的街道干净一点儿了. ❷把自己身上的衣服收拾得干净一些. ~ к пра́зднику 把自己的衣服收拾得干净些准备过节. ‖ 未 **подчища́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

подчи́стка, -и, 复二 -ток[阴]❶подчи́стить — подчища́ть 的动名词. ~ докуме́нта 涂改证件. идти́ на ~у куста́рника 去修剪灌木丛. ❷〈口语〉(文字中)被擦过(刮过)的地方.

подчисту́ю [副]〈俗〉(拿、偷、吃等)光,净,全,尽. взять всё ~ 全拿光. Они́ съе́ли всё подчисту́ю. 他们把东西吃得一干二净.

подчита́ть, -а́ю, -а́ешь; -и́танный[完] *что* ❶〈口语〉读一点;再读读;再看看(书等). На́до ещё подчита́ть материа́лы, пре́жде чем выступа́ть с докла́дом. 在做报告之前,应该再看看材料. ❷〈印〉出声念书稿(以使另一个人听着进行校对). ❸〈口语〉读某一角色的台词(帮助演员进行排练). ‖ 未 **подчи́тывать**, -аю, -аешь.

подчи́тка, -и[阴]〈印〉подчита́ть 2 解的动名词.

подчи́тчик, -а[阳]〈旧〉(一人念、一人校对时)出声念稿的人.

подчи́тывание, -я[中]подчи́тывать 的动名词.

подчи́тывать [未]见 подчита́ть.

подчи́тываться, -ается[未]подчи́тывать 的被动.

подчища́ть [未]见 подчи́стить.

подчища́ться [未]❶见 подчи́ститься. ❷подчища́ть 的被动.

подчище́ние [中]подчи́стить 的动名词. ~ дере́вьев 修剪树木.

подша́лок, -лка[阳]〈俗〉(戴在披肩下面的)小头巾;小披巾.

подша́льник, -а[阳]〈俗〉= подша́лок.

подша́ркивать [未]见 подша́ркнуть.

подша́ркнуть, -ну, -нешь[完,一次]〈口语〉发出很轻的沙沙声,发出窸窣声. ‖ 未 **подша́ркивать**, -аю, -аешь.

подша́шка, -и, 复二 -шек[阴](采煤时使用的)垫木,楔子,凹字楔.

подшвы́ривание, -я[中]подшвы́ривать 的动名词.

подшвы́ривать [未]见 подшвырну́ть.

подшвы́риваться, -ается[未]подшвы́ривать 的被动.

подшвырну́ть, -ну́, -нёшь; -ы́рнутый[完] *что* 向上抛(扔). ~ мяч 向上扔球. ‖ 未 **подшвы́ривать**, -аю, -аешь.

подше́ек, -е́йка[阳]〈俗〉颈下部分.

подше́йный [形]颈下的,系在颈下的. ~ые же́лезы 颈下淋巴结. ~ колоко́льчик 系在颈下的小铃铛.

подше́льфовый [形]陆架下的,陆棚下的

подшепну́ть, -ну́, -нёшь[完] *что*〈口语〉低声告诉,偷偷告诉,耳语一句. ‖ 未 **подшёптывать**, -аю, -аешь.

подшёптывание, -я[中]подшёптывать 的动名词.

подшёптывать [未]见 подшепнýть.
подшёрсток, -*тка*[阳]〈动〉细绒毛,绵毛.
подшёсток, -*тка*[阳](俄罗斯式炉子的)炉台凹处.
подшефé [不变,形] = подшофé.
подшéфник, -*а*[阳]〈口语〉受辅导(指导)的人或机关.
подшéфный [形]❶受…领导的,受…指导的,受…辅导的,受…管的. У завóда есть подшéфный дéтский дом. 工厂有一个受其帮助的保育院. ❷[用作名词] **подшéфный**, -*ого*[阳]; **подшéфная**, -*ой*[阴]受辅导者.
подшибáние, -*я*[中]подшибáть 的动名词.
подшибáть [未]见 подшибúть.
подшибáться [未]❶见 подшибúться. ❷подшибáть 的被动.
подшибúть, -*бý*, -*бёшь*; -*шúб*, -*бла*; -*шúбший*; -*шúбленный* [完] *кого-что*〈口语〉❶打倒,打翻在地. Егó подшибли, и он упáл на спúну. 他被打倒了,仰面摔在地上. ~ *кому* нóги (或 *кого* пóд ноги) 将…打翻在地. ❷打伤,打坏;打中(某处),击伤,射伤. ~ глаз 打伤一只眼. ~ зáйца 打伤一只兔子. ❸〈转〉使栽跟头,使倒霉,使受到伤害. Егó крéпко подшиблá эта истóрия. 这件事严重地伤害了他. ‖ 未 **подшибáть**, -*áю*, -*áешь*.
подшибúться, -*бýсь*, -*бёшься*; -*шúбся*, -*блась*; -*шúбшийся* [完]〈俗〉遭受损失,吃亏;倾家荡产. ‖ 未 **подшибáться**, -*áюсь*, -*áешься*〈稀〉.
подшивáльщик, -*а*[阳]打鞋掌工人,绱鞋工人;缝(订)合工人.
подшивáние, -*я*[中]подшивáть 的动名词.
подшивáть [未]见 подшúть.
подшивáться [未]❶见 подшúться. ❷подшивáть 的被动.
подшúвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶подшúть — подшивáть 的动名词. ❷(衣服等的)贴边;(报刊、文件等的)合订本. ~ юбки 裙子的贴边. Подшúвка оторвалáсь. 贴边开线了. прошлогóдняя ~ газéты 去年报纸的合订本. ❸〈建〉复板,衬板,衬里. ~ потолкóв 顶棚复板.
подшивнóй [形]从下面(里面)缝(钉)上去的. ~áя полóска 贴边(布),一条贴边.
подшúвочный [形]подшúвка 的形容词. ~ машúна 单面针脚缝纫机,缲边机.
подшúпник, -*а*[阳]〈机〉轴承. шáриковый ~ 滚珠轴承. рóликовый ~ 滚柱轴承. игóльчатый ~ 滚针轴承. радиáльный ~ 径向轴承,辐射轴承. завóд шáриковых ~ов 滚珠轴承工厂.
подшúпниковый [形]подшúпник 的形容词. ~ые сплáвы 轴承合金. ~ завóд 轴承工厂.
подшúть, -*дошью*, -*дошьёшь*; *подшéй*; *подшúтый*[完] *что* ❶从里面缝上;从下面缝上. ~ подклáдку 缝上里子. ~ шýбу мéхом 给大衣吊上皮里. ❷缲上边,滚上边. ~ подóл плáтья 把衣服下摆缲上边. ~ платóк 把手帕缲上边. ❸绱鞋底. ~ вáленки кóжей 给毡靴绱上皮底. ❹订上,合订. ~ бумáги 把一些文件合订起来. Подшéйте этот документ к дéлу. 把这个文件订在卷宗里. ❺(从下面)钉上,钉住. ~ тéсом потолóк 把薄板(从下边)钉到顶棚上. ◇**подшúть к дéлу**〈转,口语〉搁置起来不办;束之高阁. ‖ 未 **подшивáть**, -*áю*, -*áешь*.
подшúться, -*дошьётся*[完]〈口语〉缝在下面(里面);从下面钉住;(文件等)被订入,缀入. В этом мéсте подошьётся подклáдка. 在这个地方要缝上里子. ‖ 未 **подшивáться**, -*áется*.
подшкáнечный [形]〈海〉后段甲板下面的.
подшкúпер, -*а*[阳]〈海〉❶(商船的)副船长,大副. ❷〈旧〉(军舰的)帆缆管理员.
подшкúперский [形]❶подшкúпер 的形容词. ❷[用作名词] **подшкúперская**, -*ой*[阴]〈海,军〉帆缆舱.
подшлéмник, -*а*[阳](戴在钢盔内盖住两耳和下颏的)衬帽,帽垫.
подшлёпнуть [完,一次]见 подшлёпывать.
подшлёпывать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉❶轻轻地吧嗒(嘴唇). ~ губáми 轻轻吧嗒嘴唇. ❷啪嗒着脚走近. ~ к трактúру 两脚啪嗒啪嗒地走向小酒馆. ‖ 完,一次 **подшлёпнуть**, -*ну*, -*нешь*(用于1解).
подшлифовáть, -*фýю*, -*фýешь*; -*óванный*[完] *что* 再磨光些(个别地方)再磨一磨. ~ зéркало 再磨一磨镜面. ‖ 未 **подшлифóвывать**, -*аю*, -*аешь*.
подшлифóвка, -*и*[阴]подшлифовáть 的动名词.
подшлифóвывать [未]见 подшлифовáть.
подшлифóвываться, -*ается*[未]подшлифóвывать 的被动
подшмы́гивать, -*аю*, -*аешь*[未]抽搭(鼻子). Мáльчик перестáл плáкать, тóлько нóсом подшмы́гивал. 男孩子不再哭了,只是鼻子还在抽搭. ‖ 完,一次 **подшмыгнýть**, -*нý*, -*нёшь*.
подшмыгнýть, -*нý*, -*нёшь*[完]〈俗〉❶一下钻到…下面,一下溜到…下面. ❷[一次]见 подшмы́гивать. Он подшмыгнýл и пошёл. 他抽了一下鼻子就走了.
подшофé [фэ][不变,形,用作谓语]〈俗〉微醉的,带醉意的. быть ~ 微醉.
подшпúливание, -*я*[中]подшпúливать 的动名词.
подшпúливать [未]见 подшпúлить.
подшпúливаться, -*ается*[未]подшпúливать 的被动.
подшпúлить, -*лю*, -*лишь*[完] *что*〈口语〉从下面别住. ~ вóлосы 从下面别住头发. ~ бант 从下面别上一个花结. ‖ 未 **подшпúливать**, -*аю*, -*аешь*.
подшпóривание, -*я*[中]подшпóривать 的动名词.
подшпóривать [未]见 подшпóрить.
подшпóрить, -*рю*, -*ришь*[完] *кого-что*〈口语〉用马刺刺马快速前进;〈转〉鞭策. ~ лóшадь 策马前进. ‖ 未 **подшпóривать**, -*аю*, -*аешь*.
подштáнники, -*ов*[复]〈俗〉(男用)长衬裤.
подштóпать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈口语〉织补(一些小窟窿),稍稍缝补. ~ чулкú 织补长袜子上的一些窟窿. ‖ 未 **подштóпывать**, -*аю*, -*аешь*.
подштóпывать [未]见 подштóпать.
подштóпываться, -*ается*[未]подштóпывать 的被动.
подштукатýривать [未]见 подштукатýрить.
подштукатýриваться, -*ается*[未]подштукатýривать 的被动.
подштукатýрить, -*рю*, -*ришь*[完] *что* 用灰泥把个别地方修整好. ~ стéнку и потолóк 用灰泥把墙和顶棚修整好. ‖ 未 **подштукатýривать**, -*аю*, -*аешь*.
подштýрман, -*а*[阳]〈海〉副航海长,副航海员;〈空〉副领航员.
подштýрманский [形]подштýрман 的形容词.
подшумéть, -*млю*, -*мúшь*[完] *кого-что*(猎人用语)惊起,惊飞,惊跑.
подшутúть, -*учý*, -*ýтишь*[完] *над кем-чем* 开…的玩笑,打趣. ~ над чудакóм 取笑古怪人. ‖ 未 **подшýчивать**, -*аю*, -*аешь*.
подшýчивание, -*я*[中]подшýчивать 的动名词.
подшýчивать [未]见 подшутúть. Онú люби́ли подшýчивать над ним. 他们都喜欢和他开玩笑.
подщелáчивание, -*я*[中]〈化〉碱化(作用),加碱. ~ раствóра 使溶液碱化.
подщелáчивать, -*аю*, -*аешь*[未] *что*〈化〉(使)碱化,使成碱性,加碱.
подщёлкивание, -*я*[中]подщёлкивать 的动名词.
подщёлкивать, -*аю*, -*аешь*[未] *что*〈口语〉轻轻地弹(打)响,合着拍子弹(打)响. ~ лéвой ногóй прáвую 轻轻地用左脚磕打着右脚. ~ пáльцами 轻轻地弹指作响. ‖ 完,一次 **подщелкнýть**, -*нý*, -*нёшь*.
подщелкнýть [完,一次]见 подщёлкивать. ~ языкóм 轻轻地弹响一下舌头.
подщепáть, -*еплю*, -*éплешь* 及 -*áю*, -*áешь*; -*еплú* 及 -*пáй* [完] *что* 及 *чего*〈口语〉再劈一些,补劈一些.
подщипáть, -*иплю*, -*úплешь* 及〈俗〉-*áю*, -*áешь*; *щиплú* 及〈俗〉-*áй*; -*úпанный*[完] *что*〈口语〉❶一点一点地揪掉,薅掉一些. ❷揪着吃掉. Корóва всю травý подщипáла. 母牛把所有的青草都揪着吃掉了. ‖ 未 **подщúпывать**, -*аю*, -*аешь*.
подщúпывание, -*я*[中]подщúпывать 的动名词
подщúпывать [未]见 подщипáть.
подщúпываться, -*ается*[未]подщúпывать 的被动.
подъ... [前缀] = под..., 接于元音 е, я 前, 如 подъéхать,

подъязы́чный.

подъеда́ние, -я[中]подъеда́ть 的动名词.

подъеда́ть[未]见 подъе́сть.

подъеда́ться, -а́ется[未]подъеда́ть 的被动.

подъе́зд[1], -а[阳]❶подъезжа́ть 的动名词.❷通路,通到…的路.~ к реке́到河边的通路.~ к перепра́ве通往渡口的路.~ к мо́сту桥头(的一段路).❸(建筑物的)大门,正门,入口;(入口处的)台阶.пара́дный ~正门,正面入口.у театра́льного ~а在剧院大门前.❹(旧)(骑兵)侦察小队.

подъе́зд[2], -а[阳](史)❶(古罗斯时封建主收取的)田赋.❷(15—18世纪初俄国地方上的僧侣向主教、大主教等缴纳的)贡赋.

подъе́здить, -зжу, -здишь; -зженный[完]кого-что(运动,军)预备调教,初期调训(马).

подъе́здка, -и[阴]подъе́здить 的动名词;(运动,军)预备调教期,初期调训期.

подъездно́й[зн][形]подъе́зд[1] 1,2 解的形容词.~ путь(铁路)专用线.

подъе́здный[зн][形]подъе́зд[1] 3 解的形容词.~ая дверь入口处的门.

подъе́здок, -дка[阳]❶刚能骑的幼马.❷(准备在途中调换使用的)备用马.

подъе́здчик, -а[阳]❶(运动,军)初期调训马的人,预备调教马的人.❷(旧)探子.

подъезжа́ние, -я[中]подъезжа́ть 的动名词.

подъезжа́ть[未]见 подъе́хать.

подъелды́кивать, -аю, -аешь[未]кого(俗)恶意嘲笑,挖苦.

подъе́льник, -а[阳](植)松下兰;松下兰属(Hypopitys).обыкнове́нный ~松下兰(H. monotropa).

подъём, -а[阳]❶подня́ть(-ся) — поднима́ть(-ся)的动名词.~ тя́жестей举起重物.~ фла́га升旗.~ воды́水位升高(上涨).~ на́ гору登山,上山.~ я́коря起锚.~ затону́вшего су́дна打捞沉船.❷上坡道,上坡(路)(与 спуск"下坡"相对).круто́й ~很陡的上坡道.поло́гий ~徐缓的上坡.мно́го ~ов и спу́сков许多上坡和下坡.брать ~上坡.❸脚背,脚面,跗;(靴、鞋的)跗面.высо́кий ~ ноги́高脚背.Сапо́г жмёт в подъёме.这只靴子跗面压脚.❹起床号;进军号.Горни́ст игра́ет подъём号手吹起床号.Подъём! 起床!❺(转)上升,高涨,高潮;(高度的)发展,发达.неукло́нный ~ наро́дного хозя́йства国民经济不断的高涨.~ нау́ки科学的发展.Эконо́мика на подъёме.经济在发展.Промы́шленность пережива́ет небыва́лый подъём.工业处于空前的高涨中.Дела́ в райо́не идут на подъём.区里的事业不断发展.❻(转)热潮,热情,旺盛的情绪,兴奋,振奋.патриоти́ческий ~爱国主义的热潮.революцио́нный ~ в ма́ссах群众的革命热情.с больши́м (或 с велича́йшим) ~ом热烈地,热情高涨地,情绪旺盛地.Резолю́ция была́ при́нята с больши́м подъёмом.决议被热烈地通过了.говори́ть с ~ом情绪激昂地发言.❼(旧)起身,上路.де́ньги на ~路费.❽(技)提升,卷扬;(机)(螺旋)起重器,千斤顶.рудни́чный ~矿井提升设备.❾(医)(可以使病人半躺半卧的)垫枕,垫板.◇**в подъём**(口语)力所能及,办得到.Э́то ему́ не в подъём.这他办不到;这他不能胜任.**лёгок** (或 **лёгкий**) **на подъём**(口语)行动敏捷;说走就走,说干就干;行动果断.**подъём ка́рты**(军)地图着色,海图着色,标图(将重要标定点涂色注明).**тяжёл** (或 **тяжёлый**) **на подъём**(口语)迟疑不决,优柔寡断,行动缓慢.

подъёмистый[形](口语)❶隆起的,拱券的.~ая а́рка мо́ста隆起的桥拱.❷脚背高的,跗面高的.~ая нога́跗面高的脚.

подъёмка, -и,复二-мок[阴](俗)❶举起.~ тя́жестей举重.❷=подъёмник.

подъёмник, -а[阳](机)升降机,电梯;起重机;卷扬机;起船台.

подъёмно-тра́нспортный[形]起重-运输的.

подъёмный[形]❶起重的,上升的.~ кран起重机,吊车.~ электромагни́т起重电磁铁.~ая клеть(矿)提升罐笼,吊斗.~ая маши́на提升机,升降机.~ая си́ла(空)升力,起重力,浮力.❷能吊起的,能掀起的,能支起的.~ мост升降桥,吊桥.~ верх экипа́жа可以支起的车篷.❸(口语)热烈的,热情的,情绪高涨的.~ое настрое́ние热烈的心情.❹[用作名词]**подъёмные**, -ых[复](调动工作或大专学生毕业分配时由国家所发的)旅费(也叫 подъёмные де́ньги).Перевожу́сь на рабо́ту в Москву́, уже́ получи́л подъёмные.我调莫斯科工作,已经领到了旅费.

подъёмщик, -а[阳]起重工人.

подъёмщица, -ы[阴]подъёмщик 的女性.

подъесау́л, -а[阳](旧俄的)哥萨克上尉.

подъесау́льский[形]подъесау́л 的形容词.

подъе́сть, -е́м, -е́шь, -е́ст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -е́л, -е́ла; -е́шь; -е́денный[完](俗)❶что从下面吃掉,吃掉下面的部分;(转)损害,削弱.Крот подъе́л ко́рень.鼹鼠吃掉树根下面的部分.❷что吃光,吃完.Го́сти весь пиро́г подъе́ли.客人们把整个大馅饼都吃掉了.❸有东西吃,吃得饱.Не беспоко́йся, там он подъе́ст.你放心吧,他在那里有东西吃.‖未 **подъеда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

подъе́хать, -е́ду, -е́дешь; подъезжа́й[完]к кому-чему❶(乘车、马、船等)到…跟前,驶近;(车等)开到.Он подъе́хал на тро́йке к подъе́зду гости́ницы.他乘三套马车驶到旅馆大门前.~ на автомоби́ле к вокза́лу坐汽车到车站去.~ на ло́дке к бе́регу坐小船来到岸边.Автомоби́ль подъе́хал к нам.汽车开到了我们跟前.❷(俗)(顺便)到…去,来到.Я к тебе́ подъе́ду ве́чером.我晚上要到你那里去.❸(转,俗)(用手腕)接近…,讨得…喜欢,巴结上.Он так ла́сково подъе́хал к свое́й тётушке, что она́ раздо́брилась и дала́ ему́ де́нег на поку́пку велосипе́да.他那样温存地讨得了姑母的欢心,以致姑母慷慨地给了他买自行车的钱.С кото́рой бы стороны́ к нему́ подъе́хать? 从哪一方面能巴结上他呢?❹подо что驶到…下面.~ под мост驶到桥下.

подъя́зик, -а[阳]小花子鱼,小雅罗鱼.

подъя́зок, -зка[阳](动)拟花子鱼,拟雅罗鱼.

подъязы́чный[形](解)舌下的.~ая железа́舌下腺.~ая кость舌骨.~ нерв舌下神经.

подъя́корный[形]垫锚用的.~ая доска́(起锚时可以防止错碰伤船身的)垫锚板.

подъяре́мный[形](旧)❶上套的,供使役的.~ скот役畜.❷受人奴役的.~ая жизнь受人奴役的生活.

подъя́рус, -а[阳](地质)亚阶.

подъя́тие, -я[中](旧,文语)подъя́ть 的动名词.

подъя́ть(旧,文语), подыму́, поды́мешь(口语); подъя́тый(旧,文语)[完]=подня́ть.‖未 **подыма́ть**, -а́ю, -а́ешь 及(旧,文语)подъе́млю, подъе́млешь.

подъя́ться(旧,文语), подыму́сь, поды́мешься(口语)[完]=подня́ться.‖未 **подыма́ться**, -а́юсь, -а́ешься 及(旧,文语)подъе́млюсь, подъе́млешься.

подыгра́ть, -а́ю, -а́ешь; -ы́гранный[完]кому-чему(口语)❶低声伴奏.~ на гита́ре певцу́用吉他给歌手轻轻伴奏.❷配合(同台演出者)表演;配合(友方)出牌.❸(转)随声附和,趋附迎合.‖未 **поды́грывать**, -аю, -аешь.

подыгра́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]под кого-что 或 к кому-чему(口语)买好,讨好,迎合.‖未 **поды́грываться**, -аюсь, -аешься.

поды́грывание, -я[中]поды́грывать(-ся)的动名词.

поды́грывать[未]见 подыгра́ть.

поды́грываться[未]见 подыгра́ться.Не поды́грывайся — всё равно́ ничего́ не полу́чишь.不用讨好,反正你什么也得不到.

поды́збица, -ы[阴](方)屋里的地窖.

подыма́ние, -я[中]подыма́ть(-ся)的动名词.

подыма́ть[未]见 подъя́ть.◇**Подыма́й вы́ше** (或 **повы́ше**)!(比人们所料的)高得多!重要得多!大得多!

подыма́ться[未]见 подъя́ться.

подыми́ть, -млю́, -ми́шь[完](чем 或无补语)(口语)冒一阵烟;(转,谑)吸一会儿烟.~ папиро́сой抽一会儿烟.

подыми́ться, -и́тся[完](口语)冒一会儿烟.

поды́мный[形](史)按户计征的(税).

поды́мщина, -ы[阴](史)(古罗斯时代封建主征收的)农户税.

подыска́ние, -я[中]подыска́ть 的动名词.

подыска́ть, -*ыщу́*, -*ы́щешь*; -*ы́сканный* [完] *кого-что* 找到(适当的). ~ себе́ помо́щника 找到一个合适的助手. ~ да́чу на ле́то 找到一所避暑的别墅. ~ предло́г 找到借口. ~ слова́ 找到恰当的词句. ‖ 未 **поды́скивать**, -*аю*, -*аешь*.

подыска́ться, -*ыщу́сь*, -*ы́щешься* [完] ❶〈口语〉(被)找到. ❷(把某事)弄清楚;探听到,刺探出(某事内幕、某人隐私等). Сбо́рщики пода́тей боя́лись Матю́шки как огня́, потому́ что уж он поды́щется к чему́-нибудь, а пото́м не развя́жешься. 收税人非常害怕马丘什卡,因为他只要探听到什么事的内幕,就再也抓住不放. ❸ *под кого-что*〈旧,俗〉耍花招以寻找…的破绽. ❹博取…的欢心,巴结,奉承. ‖ 未 **поды́скиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

поды́скивание, -*я* [中] ❶ поды́скивать 的动名词. ❷[常用复数]〈旧,俗〉阴谋,诡计.

поды́скивать [未] 见 подыска́ть.

поды́скиваться [未] ❶见 подыска́ться. ❷ поды́скивать 的被动.

подыто́живание, -*я* [中] подыто́живать 的动名词. ~ о́пыта 总结经验.

подыто́живать [未] 见 подыто́жить.

подыто́живаться [未] 见 подыто́житься.

подыто́жить, -*жу*, -*жишь* [完] *что* ❶总计. ~ расхо́ды 总计费用,结算支出. ❷总结,作出结论. ~ полу́ченный о́пыт 总结已取得的经验. ~ уро́ки всех револю́ций 总结历次革命的教训. ‖ 未 **подыто́живать**, -*аю*, -*аешь*.

подыто́житься, -*тся* [完](被)总结;(被)概括. ‖ 未 **подыто́живаться**, -*ается*.

подыха́ть [未] 见 подо́хнуть. Я подыха́ю от жары́. 我快热死了;我热得要命;我热得要死.

подыша́ть, -*ышу́*, -*ы́шишь* [完] ❶(常接 *чем*)呼吸一会儿,呼吸一阵. вы́йти ~ све́жим во́здухом 出去呼吸呼吸新鲜空气. Больно́й подыша́л кислоро́дом. 病人吸了一阵氧气. ❷ *на что* 对…哈气. ~ на окно́ 对着窗子哈气. ◇**подыша́ть во́здухом** *чего* 摸摸(某地的)情况,了解了解(某处的)气氛. Что́бы я́сно уви́деть перспекти́вы собы́тий, ну́жно подыша́ть во́здухом столи́цы. 为了看清事态发展的前景,应当到首都去了解一下那里的气氛. **подыша́ть одни́м во́здухом** *с кем* 与…在一起

подья́ческий [形]〈旧,史〉подья́чий 的形容词. Солда́тский отве́т — сейча́с, подья́ческий — за́втра. 〈俗语〉兵士的回答总是"马上",而书吏的回答老是"明天"

подья́чество, -*а* [中] ❶〈史〉书吏的职务、职位. ❷[集]〈旧〉小官吏们,小官员们,小公务员们

подья́чий, -*его* [阳] ❶〈史〉书吏(16—17 世纪罗斯国家机关中在 дьяк 领导下工作的低级官吏). ❷〈旧〉小官吏,小官员,小公务员.

подэта́ж, -*а́* [阳]〈矿〉分段,小中段;副水平层.

подюже́ть, -*е́ю*, -*е́ешь* [完]〈方〉变得更强壮,长得更壮实. Мальчи́шка подюже́л за ле́то. 男孩子一夏天长得更壮实了.

подю́жинный [形]以打为单位的,按打计算的(副 **подю́жинно**).

поегози́ть, -*ожу́*, -*ози́шь* [完]〈口语〉忙乱一阵,来回乱转一气,坐立不安一阵.

поеда́ние, -*я* [中] поеда́ть 的动名词.

поеда́тель, -*я* [阳]吃…的人,食用…的人.

поеда́тельница, -*ы* [阴] поеда́тель 的女性.

поеда́ть, -*а́ю*, -*а́ешь* [未] ❶见 пое́сть. ❷〈转〉*кого-что* 损耗,消耗,耗费. Боле́знь поеда́ет си́лы челове́ка. 疾病消耗人的精力. ❸ *кого-что* 吃,食用. ◇**поеда́ть глаза́ми** 贪婪地盯着,目不转睛地看着.

поеда́ться, -*а́ется* [未] поеда́ть 的被动.

поеди́нок, -*нка* [阳]决斗;(一对一的)对打,对射;决战;〈转〉论战,激烈的争论. вы́йти на ~ 去决斗. ~ на пистоле́тах 用手枪决斗. артиллери́йский ~ 大炮对射. ~ боксёров 拳击运动员的决斗. слове́сный ~ 舌战. На ли́нии фро́нта в поеди́нке боро́лись два бронепо́езда. 在前线阵地上两列装甲车在拼死决战.

поеди́ночный [形] поеди́нок 的形容词.

поеди́нщик, -*а* [阳]〈旧〉决斗的一方,决战的一方

по́едный [形]; **по́едная пасть** 投诱饵的捕捉器

поедо́м 及〈方〉**по́едом** [副]; **поедо́м есть** *кого*〈俗〉1)(蚊虫等)不停地叮. 2)〈转〉不住嘴地责骂.

по́едь, -*и* [阴]〈方〉动物吃的食物;动物吃剩下的东西.

поёживаться, -*аюсь*, -*аешься* [未]不时地瑟缩;(身体)微微地蜷缩;稍微畏缩

поёжить, -*жу*, -*жишь* [完] *что* 蹙一蹙(眉头),耸一耸(肩膀)、噘一噘(嘴唇).

поёжиться, -*жусь*, -*жишься* [完] ❶瑟缩起来;蜷缩起来;畏缩起来. ❷瑟缩一阵,蜷缩一阵;畏缩一阵.

по́езд, -*а*, 复 -*а́* [阳] ❶列车,火车. пассажи́рский ~ 旅客列车. това́рный ~ 货运列车. вое́нно-санита́рный ~ 军用卫生列车. восстанови́тельный ~ 救援列车,抢修列车. ~ прямо́го сообще́ния 直达列车. ~ да́льнего сле́дования 长途列车. бронево́й ~ 装甲列车. тяжелове́сный ~ 超轴列车. укла́дочный ~ 铺轨列车. ско́рый ~ 快车. ~ метро́ 地铁列车. расписа́ние движе́ния ~о́в 火车运行时刻表. успе́ть к ~у 赶上火车. опозда́ть на ~ 赶不上火车. сесть на (或 в) ~ 坐上火车. е́хать ~ом 乘火车去. е́хать на ~е (但 в ~е метро́) 乘火车(地铁列车)去. находи́ться в ~е 在火车里. По́езд ушёл. 火车开走了;〈转〉时间错过了. По́езд опозда́л. 火车晚点了. По́езд ме́дленно тро́нулся. 火车徐徐开动. Вчера́ с по́ездом прие́хала На́дя. 娜佳昨天乘火车来了. ❷一列马车(或雪橇),马车(或雪橇)队. ~ из семи́ подво́д 七辆大车的大车队. са́нный ~ 雪橇队. сва́дебный ~〈旧,方〉婚礼马车队. ❸〈方〉双船拉网捕鱼;双船捕鱼的大鱼网. ~ом лови́ть ры́бу 用双船拉网(法)捕鱼. ◇**по́езд ми́ра** 和平专列(供宣传和平的人乘坐的国际专列).

пое́здить, -*е́зжу*, -*е́здишь* [完](乘车、马、船等)走一走,旅行一下. На́до попро́бовать пое́здить на э́той маши́не. 应该试乘这辆汽车走一走. ~ по гора́м верхо́м 骑马在山上走走. ~ по све́ту 到世界各地游历.

пое́здка, -*и*, 复二 -*док* [阴](乘车、马、船等)出门,外出;短期旅行. да́льняя ~ 出远门. ~ по стране́ 在全国旅行. ~ за́ город 出城. ~ на ле́то в Крым 到克里米亚去度夏. ~ за гриба́ми 去采蘑菇. ~ по служе́бным дела́м 因公出差. соверши́ть ~у на юг 去南方旅行一次. провести́ в ~е две неде́ли 在外旅行两周. отложи́ть ~у 推迟旅行. За де́сять дней он сде́лал пять пое́здок. 十天工夫他外出了五次. Ка́ждая пое́здка в го́род сто́ит 2 рубля́. 每进一次城要花两个卢布. про́бная ~〈铁路〉试车.

поездно́й [形]列车的,火车的. ~а́я радиосвя́зь 列车无线电通信,行车调度无线电话. ~а́я брига́да 列车乘务组. ~ конду́ктор 列车乘务员. ~ ваго́нный ма́стер 检车乘务员. ~ диспе́тчер 列车调度员

поездова́ние, -*я* [中]〈方〉поездова́ть 的动名词.

поездова́ть, -*ду́ю*, -*ду́ешь* [未]〈方〉用双船拉网捕鱼.

по́езд-реда́кция, *по́езда реда́кции* [阴]列车上的编辑部,编辑部专用车厢.

поезду́ха, -*и* [阴]〈方,渔〉袋形流刺网.

поезжа́й(-те) 用作 е́хать 及 пое́хать 的命令式.

поезжа́нин, -*а*, 复 -*а́не*, -*а́н* [阳]〈旧,方〉(跟婚礼车队到教堂)迎(送)亲的人.

поезжа́нка, -*и*, 复二 -*нок* [阴]〈旧,方〉поезжа́нин 的女性.

поезжа́ный [形]〈旧,方〉参加送亲(或迎亲)的.

поели́ку [连]〈旧〉因为,由于,鉴于. ◇**поели́ку возмо́жно** 尽可能地,尽量地.

поелози́ть, -*о́жу*, -*о́зишь* [完]〈俗,方〉(来回)爬一阵.

поём, -*ёма* 及 -*йма́* [阳]〈方〉= по́йма.

поёмистый [形]〈方〉涨水时会泛滥的(指河流等).

поёмка, -*и*, 复二 -*мок* [阴]〈方〉不大的河湾洼地,小河滩地.

поёмный [形]春汛时会淹没的. ~ые луга́ 春汛时会淹没的草地.

поёмок, -*мка* [阳]〈方〉= поёмка.

пое́ние, -*я* [中] пои́ть 的动名词. ~ скота́ 饮牲口. ~ ча́ем 给茶喝.

поёный [形]人工用奶喂大的(指牛犊或其他小牲畜)

поёрзать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉有一阵子坐不安静. ~ на стýле 有一阵子在椅子上坐不安静. Мáльчик поёрзал затылком по спи́нке крéсла впрáво и влéво. 男孩子的后脑勺在椅背上左右乱动了一阵.

поерóшить, *-шу, -шишь*[完] *что*〈口语〉把头发稍稍弄蓬松, 把头发稍稍弄乱. ~ вóлосы 把头发稍稍弄乱.

поерши́ться, *-шýсь, -ши́шься*[完]〈俗〉发一阵脾气; 犟一阵, 固执一阵. Он поерши́лся, но потóм согласи́лся. 他犟了一阵, 但是后来同意了.

поéсть, *-éм, -éшь, -éст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -éл, -éла; -éшь; -éденный*[完]❶(*что* 及 *чего* 或无补语)吃一些东西, 吃一点儿(饭); 吃一顿(饭). Дай мне поéсть. 给我一点儿吃的吧! ~ пéред дорóгой 在起身前吃一些东西. ~ сýпу 吃一点儿苏卜汤. ❷ *что* 吃完, 吃尽, 吃光. Он поéл всё, что бы́ло в лéднике. 他把冰箱里所有的东西都吃光了. Мы́ши поéли всю грéчневую крупý. 老鼠把荞麦米吃光了. ❸ *что* 咬坏, 蛀坏; 腐蚀坏. Моль поéла мою душегрéйку на ли́сьем мехý. 衣蛾蛀坏了我的狐皮坎肩. ‖ 未 **поедáть**, *-áю, -áешь*(用于2, 3解).

поéхать, *-éду, -éдешь; поезжáй*[完]❶(乘车、马、船等)启程前往, 出发, 走. Они́ поéхали на парохóде в И́ндию. 他们坐轮船去印度了. Он поéхал на автóбусе в гóрод. 他坐公共汽车进城去了. Верхóм поéдете и́ли на сáночках? 您骑马去还是坐雪橇去? Поéдем ко мне обéдать. 走, 上我家吃午饭去. Поезжáй вперёд! 你先走吧! Поéхали! Скорéй! 咱们走吧! 快一点! ❷〈口语〉(车、马、船等朝某方向)开去, 走去, 滑去; 开始移动. Киби́тка поéхала за нáми. 马车跟在我们后面走了. На поворóте сáни поéхали в стóрону и мáльчики свали́лись в снег. 雪橇在转弯的地方滑到一边去, 男孩子们都摔到雪地上了. ❸〈口语〉离开原位. Брóви у неё поéхали вверх. 她的双眉往上扬起. Я поскользнýлся и поéхал вниз. 我滑倒了, 一直溜下去了. Чулóк поéхал. 长袜滑了下来. ❹〈转, 口语, 贬〉唠叨起来, 说起无聊的话来. Вот болтýн: как поéхал, не остановишь. 这个爱说话的人, 一说起无聊的话来, 就无法使他止住. Начáла ворчáть и поéхала, и поéхала! (她)开始唠叨起来, 唠叨个不停! ❺〈口语〉成功, 能使用, 能适用. Пéрвый вариáнт «не поéхал», затó вторóй оказáлся вполнé жизнеспосóбным. 第一个方案没有成功, 但第二个方案却很有生命力.

поехи́дничать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉挖苦挖苦, 稍微讽刺一下.

пожáдничать, *-аю, -аешь*[完]起贪心; 吝啬起来. Он пожáдничал, взял огрóмный кусóк мя́са, а съесть всегó не мóжет. 他太贪啦, 拿了很大的一块肉, 可是不能全都吃下去. Онá пожáдничала и далá мáло дéнег. 她可吝啬啦, 才给了很少一点儿钱.

пожалéть [完]见 жалéть. Пожалéй егó! 可怜可怜他吧! Я потóм пожалéл, что не купи́л ту кни́гу. 没有买那部书, 后来我觉得可惜. Я пожалéл дéнег и не купи́л. 我(当时)舍不得钱, 没有买. Вспóмнивши, что он возврати́лся вчерá домóй в четвёртом часý нóчи, онá пожалéла буди́ть егó. 想起他昨夜三点多才回家, 她不忍心叫醒他.

пожáлить, *-лю, -лишь*[完] *когó*〈口语〉螫, 刺(全体或许多人).

пожáлиться, *-люсь, -лишься*[完]〈方〉= пожáловаться.

пожáлобиться, *-блюсь, -бишься*[完]〈俗〉= пожáловаться.

пожáлование, *-я*[中]赏赐; 赏赐的财物.

пожáловать [完]〈旧〉❶见 жáловать 1, 3解. Императóр пожáловал генерáлу усáдьбу и ты́сячу душ. 皇帝赏赐给将军一座庄园和一千个农奴. Прошý пожáловать. 敬请光临. ❷[命令式]**пожáлуйте**〈旧〉请给予. Тепéрь пожáлуйте же задáток! 现在就请付给定金吧! ❸[命令式]**пожáлуйте**〈旧〉请进来. Пожáлуйте ко мне в кóмнату. 请到我屋里来. ❹[命令式]**пожáлуйте**[用作语气词] = пожáлуйста. Пожáлуйте! (наливáет и подаёт чáшку)请喝茶! (倒茶并递上茶杯).

пожáловаться [完]见 жáловаться.

пожáлуй [语气]❶行吧, 好吧, 就这样吧(表示勉强的许诺、赞同). —— Не говори́те ей обо мне ни словá. —— Пожáлуй. "关于我的事你一句话也别对她说." "好吧." —— Чайкý не желáете ли? —— Пожáлуй. "不想喝点儿茶吗?" "好吧." ❷[用作插入语]大概, 看来, 好像. Егó сомнéния, пожáлуй, неосновáтельны. 他的怀疑看来是没有根据的. Тогдá бы́ло ужé, пожáлуй, за пóлночь. 当时大概已是后半夜了. Пожáлуй, ты прав. 看来你是对的. Пожáлуй, так бýдет лýчше. 看来这样比较好些. ◇**По мне пожáлуй.** 我同意; 我想也好; 我没有异议.

пожáлуйста [луста][语气]❶请, 劳驾, 费心(与命令式连用, 表示有礼貌的请求). Посторони́тесь, пожáлуйста! 劳驾, 让开一点儿! Пожáлуйста, не шуми́те! 请勿喧哗! ❷请吧, 请用吧, 别客气(表示同意、许可、答应). —— Найдýтся ли у вас спи́чки? —— Есть, пожáлуйста. "您有火柴吗?" "有, 请用吧." —— Мóжет, дади́те мне кни́жку какýю-нибудь? —— Пожáлуйста. "给我本书行吗?" "请拿吧." Спаси́бо за вáшу пóмощь. —— Пожáлуйста. "谢谢您的帮助." "别客气." ❸〈口语〉你瞧(对于突然出现的事物表示惊讶, 不满). Цéлый год нé был и вдруг, пожáлуйста (вам) яви́лся. 整整一年没有露面, 你瞧, 他又来了. ◇**здрáвствуйте пожáлуйста**〈口语〉1) = пожáлуйста 3 解. 2)瞧, 真是! (表示不满意). —— Сегóдня ты дежýрный. —— Здрáвствуйте пожáлуйста! Опя́ть я?! "今天你值日." "真是的, 又是我值日?!" **скажи́(-те) пожáлуйста**[用作插入语]〈口语〉你说说看, 你瞧(表示惊讶、讥刺、愤懑等感情). Скажи́ пожáлуйста, какóй герóй нашёлся! 你说说看, 哪儿来的这么一位英雄! Скажи́ пожáлуйста! Неужéли прáвда! 你说说, 真是这么一回事吗?

пожáр, *-а*[阳]❶火灾, 失火. Начáлся (或 возни́к, вспы́хнул) пожáр. 失火了; 起火了. туши́ть ~ 灭火, 救火. учéбный ~ 消防演习. ❷〈转, 文语〉*чегó* 火, 烈火, 火焰, 烽火. ~ войны́ 战火. революциóнный ~ 革命的火焰. ~ любви́ 炽热的爱情. ◇**как на пожáр** (与 бежáть, летéть 连用)〈口语〉像去救火那么着急地(跑、飞跑). **не на пожáр**〈口语〉(不是去救火)用不着忙, 用不着急.

пожáрить, *-рю, -ришь*[完]❶ *что* 及 *чегó* 煎一煎, 炒一炒, 炸一炸, 烤一烤. ❷ *что*〈口语〉煎好, 炸好, 炒好, 烤好(全部或许多食品). ~ все пирожки́ 炸好全部包子.

пожáриться, *-рюсь, -ришься*[完]❶煎(炒、炸、烤)过; 煎(炒、炸、烤)一会儿. Пусть мя́со ещё немнóго пожáрится. 肉还要再煎一会儿. Мя́со достáточно пожáрилось, порá сня́ть с огня́. 肉煎得可以了, 该从火上拿下来了. ❷〈转, 口语〉晒一会儿. Пóсле купáния прия́тно пожáриться на сóлнце. 游泳以后在阳光下晒一会儿是很舒服的.

пожáрище[1], *-а*[中]失过火的地方, 火灾遗址. леснóе ~ 林中发生过火灾的地方.

пожáрище[2], *-а*[中]пожáр 的指大; 大火(灾).

пожáрка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈口语〉消防队; 消防站.

пожáрник, *-а*[阳]〈口语〉= пожáрный 3 解.

пожáрница[1], *-ы*[阴]〈口语〉пожáрник 的女性.

пожáрница[2], *-ы*[阴]〈方〉(因酷热、草原火灾或森林火灾形成的)烟雾.

пожáрно-техни́ческий [形]消防技术的.

пожáрно-хими́ческий [形]消防化学的.

пожáрный [形]❶失火的, 火灾的, 火警的; 救火的, 消防的. ~ сигнáл 火警警报, 火警信号. ~ая комáнда 消防队. ~ая часть 消防队. ~ое депó 消防车库, 消防站; 消防队(驻在地). ~ая кишкá 消防水龙带. ~ слýчай〈旧〉火灾. ~ая маши́на 救火车. ~ая профилáктика 预防火灾的设施. ❷〈转, 口语〉紧急的, 急迫的. Нáше положéние пожáрное. 我们的情况十分紧急. ❸[用作名词]**пожáрный**, *-ого*[阳]消防队员; **пожáрные**, *-ых*[复]消防队. ◇**в пожáрном поря́дке**〈口语〉火速地; 紧急地, 急急忙忙地. **на вся́кий пожáрный слýчай**〈口语, 谑〉以防万一. **пожáрная каланчá**〈谑〉个子很高的人.

пожароустóйчивый [形]不怕火烧的, 耐火的.

пожáрский [形]: **пожáрская котлéта**(特殊方法烹制的一种)猪肉饼.

пожартова́ть, *-тýю, -тýешь*[完]〈方〉开儿句玩笑,开开心.

пожа́тие, *-я*[中]пожа́ть[1] 1 解的动名词. ~ рукú 握手.

пожа́ть[1], *-жмý, -жмёшь; -а́тый*[完]❶ *кого-что* 握,握一握. ~ рýку *кому* 握一握…的手. Пожа́ли друг дрýгу рýки. 互相握了握手. ❷(*что* 或无补语)挤一会儿,榨一会儿;〈旧〉压,按,挤. ~ виногра́д 榨一榨葡萄. ~ пýговку звонка́ 按铃. Пожа́ли его́ в толпе́. 他在人群里被挤了一阵. ◇**пожа́ть плеча́ми**(或 **плечо́м**)耸肩(表示不理解,惊讶等). ‖ 未 **пожима́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 1 解).

пожа́ть[2], *-жнý, -жнёшь; -а́тый*[完]❶ *что* 收割完. ~ рожь 割完黑麦. Что посе́ешь, то и пожнёшь.〈谚语〉种瓜得瓜,种豆得豆. ❷〈转〉*что*(以自己的劳动)得到,获得. ~ сла́ву 获得荣誉. ~ скýку и доса́ду 得到的是寂寞和烦恼. ~ плоды́ свои́х трудо́в 享受自己的劳动成果. ~ плоды́ со́бственной небре́жности 由于自己的疏忽大意而自食其果. ❸(*что* 或无补语)收割一会儿. Она́ пожа́ла немно́го и уста́ла. 她(收)割了不多一会儿就累了. ‖ 未 **пожина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 2 解).

пожа́ться[1], *-жмýсь, -жмёшься*[完]❶蜷缩一会,瑟缩一阵. ~ от хо́лода 冷得瑟缩一阵. ❷〈旧〉挤缩在一起,互相拥挤在一起. Они́ ро́бко пожа́лись в углý ко́мнаты. 他们胆怯地拥挤在屋角里. ❸〈俗〉吝啬一阵. Он пожа́лся, но все-таки дал де́ньги. 他吝啬了一会儿,可是到底付了钱. ❹退缩一阵,忸怩一阵. ‖ 未 **пожима́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*(用于 1,2 解).

пожа́ться[2], *-жнýсь, -жнёшься*[完]〈方〉(给自己)收割,收割自己的地.

пожда́нье, *-я*[中]〈旧〉等待.

пожда́ть, *-дý, -дёшь; -а́л, -ала́, -а́ло*[完] *кого-что*〈口语〉等待一会,等一阵,等一些时候. Я пожда́л его́ с полчаса́ и, не дожда́вшись, пошёл домо́й. 我等他半个来钟头,没有等到他,就回家了. ждет-пождет(民诗)等了又等. Ждёт-пождёт с утра́ до́ ночи. 他从早到晚,等了又等.

пожева́ть, *-жую́, -жуёшь; -ёванный*[完]❶ *что* 嚼一会儿,嚼一嚼. ~ кусо́к мя́са 把一块肉嚼一会儿. ❷(*что* 及 *чего* 或无补语)〈俗〉吃两口,咬两口;吃一点东西. Пора́ и пожева́ть. 该吃点东西了. Он пожева́л сли́ву и вы́плюнул. 他咬了两口李子又吐了.

пожёвывание, *-я*[中]пожёвывать 的动名词.

пожёвывать, *-аю, -аешь*[未](*что* 或无补语)〈口语〉慢慢地嚼;时而嚼一嚼. Коро́ва лени́во пожёвывала. 母牛懒洋洋地嚼着. ~ губа́ми(或 ртом)做出咀嚼的动作.

пожела́ние, *-я*[中]❶祝愿,祝词,祝福的话. новогóдние ~я 新年祝词. Прими́те мои́ са́мые серде́чные *пожела́ния*. 请您接受我的最热诚的祝愿. Поздравля́ю с Но́вым го́дом и шлю наилу́чшие пожела́ния. 恭贺新年并致最好的祝愿. ❷愿望,心愿;要求,意见. ~я трудя́щихся 劳动人民的愿望. кни́га жа́лоб и ~й 意见簿. Сообщи́те ва́ши пожела́ния. 请告知您的要求. Чита́тели вы́сказали ряд пожела́ний. 读者们提出了一系列的意见.

пожела́ть[完]见 жела́ть. ~ счастли́вого пути́ 祝一路平安. Ну, пока́, пожела́ю тебе́ уда́чи. 好吧,再见啦,祝你成功! Дире́ктор заво́да пожела́л поговори́ть с тобо́й сам. 厂长表示愿意亲自和你谈谈. Не пожела́й того́, что не должно́ принадлежа́ть тебе́. 别想要不属于你的东西.

пожела́ться, *-а́ется*[完]〈口语〉❶(被)希望得到. Говоря́т: под Но́вый год, что ни пожела́ется, все всегда́ произойдёт, всё всегда́ сбыва́ется. 据说,临近新年时,不论你想要什么,一切都会得到,一切愿望都会实现. ❷[无人称]想要.

пожелте́лый[形]变黄了的,发黄了的. ~ые ли́стья 枯黄了的树叶. ~ мех 发黄的毛皮.

пожелте́ние, *-я*[中]пожелте́ть 的动名词.

пожелте́ть[完]见 желте́ть. пожелте́вший листо́к бума́ги 发黄了的纸片. пожелте́вшее лицо́ 焦黄的脸. Ли́стья на дере́вьях пожелте́ли. 树上的叶子发黄了.

пожелти́ть[完]见 желти́ть.

пожема́ниться, *-нюсь, -нишься*[完]〈口语〉装腔作势一阵,扭扭捏捏一阵.

пожени́ть[完]见 жени́ть. Хорошо́ бы пожени́ть Ва́ню и Ма́ню. 让万尼亚和玛尼娅俩成亲该多好呀!

пожени́ться, *-же́нимся, -же́нитесь*[完]〈口语〉❶(男女两人)结婚,成婚. неда́вно пожени́вшаяся па́рочка 一对新婚夫妇. Они́ пожени́лись в про́шлом годý. 他们(两人)是去年结婚的. Когда́ поже́нимся, поедем на юг. 我们(两人)结婚之后,就要到南方去. ❷(一个接一个要妻;几个人或全体)都娶妻.

по́женка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈旧,方〉по́жня 的指小表爱.

по́женный[形]〈旧,方〉по́жня 的形容词.

поже́ртвование, *-я*[中]❶поже́ртвовать 的动名词. ❷捐助品,捐款. кру́пное ~很大一笔捐款. сбор ~й 募捐. ❸〈旧〉牺牲. Он гото́в на мно́гие поже́ртвования. 他准备做出许多牺牲.

поже́ртвовать[完]见 же́ртвовать. ~ жи́знью 牺牲生命,捐躯.

поже́ртвоваться, *-твуется*[完]作为祭品;作为捐献品.

пожето́нный[形]凭号牌发给的. ~ое вознагражде́ние за уча́стие в рабо́те коми́ссии 凭参加委员会工作的号牌发给的报酬. ~ая опла́та 凭领款牌发给的酬金(工资).

поже́чь, *-жгý, -жжёшь, -жгýт; -жёг, -жгла́, -жёгший; -жжённый*(*-ён, -ена́*)[完] *что*❶(大量)焚毁,烧光;〈口语〉烧(烫)坏,烧(烫)伤;晒死,晒枯;烧掉(全部或许多). ~ все бума́ги 销毁所有的文件. За́ зиму пожгли́ мно́го дров. 一冬烧掉了许多木柴. Неприя́тель пожёг дере́вни. 敌人烧毁了村庄. Он лицо́ пожёг. 他把脸烫坏了. В про́шлом годý хлеба́ пожгла́ за́суха. 去年庄稼全旱死了. ❷烧一阵,烧一段时间. ‖ 未 **пожига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 1 解).

пожи́ва, *-ы*[阴]〈口语〉小便宜,可图之财;〈动物〉觅到的食. иска́ть ~ы 寻找小便宜.

пожива́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]生活,度日,过得(如何). Не зна́ю, как пожива́ют они́ тепе́рь на но́вом ме́сте. 不知道他们目前在新的地方过得怎样. Как пожива́ешь(或 пожива́ете)? 你(您)近况如何?(问候用语). ◇**жить-пожива́ть**〈口语〉平平安安过日子. Ста́ли жить-пожива́ть да добра́ нажива́ть. 日子过得一天比一天好.

поживи́ться, *-влю́сь, -ви́шься*[完] *чем*〈口语〉捞到好处,得到便宜;〈动物〉觅到食物. ~ чужи́м добро́м 捞到别人的财物. ~ за счёт други́х 占别人的便宜. охо́тник ~ на счёт други́х 爱占别人便宜的人. Есть чем поживи́ться. 有利可图. Здесь не́чем поживи́ться. 这里无利可图. Лиса́ хоте́ла поживи́ться кура́тиной. 狐狸想弄点鸡肉吃吃.

пожи́вишка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈口语〉пожи́ва 的表卑.

пожи́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈口语〉= пожи́ва.

пожи́вший, *-ая, -ее*[形]见多识广的,经历过许多的. Он счита́л себя́ уже́ пожи́вшим. 他认为自己已是经历过许多事情的人了.

пожига́ть[未]见 поже́чь.

пожига́ться, *-а́ется*[未]пожига́ть 的被动.

пожиде́ть, *-е́ет*[完]〈口语〉(液体)变稀;(毛发)变稀疏. Молоко́ пожиде́ло. 牛奶稀了. Во́лосы пожиде́ли. 头发稀少了.

пожи́зненность, *-и*[阴]пожи́зненный 的抽象名词. ◇**в пожи́зненность**〈旧〉供终身使用.

пожи́зненный; *-знен, -зненна*[形]终身的,一生的,直到死亡的(副 **пожи́зненно**). ~ая пе́нсия 终身恤金(养老金). ~ое заключе́ние 终身监禁. ~ая ре́нта 终身年金. ~ое по́льзование(对他人财产、房屋等的)终身使用权(但无权转让他人). ~ президе́нт 终身总统.

пожиле́ц, *-льца́*[阳]〈旧,方〉租户,房客.

пожили́ца, *-ы*[阴]〈旧,方〉❶пожиле́ц 的女性. ❷女食客,寄居的女人.

пожило́й[1][形]❶渐近老境的,已过中年的. ~ челове́к 已过中年的人. челове́к ~ы́х лет 中年以上年纪的人. в ~о́м во́зрасте 或 в ~ы́е го́ды 在渐近老境的年纪. ❷[用作名词]**пожило́й**, *-о́го*[阳];**пожила́я**, *-о́й*[阴]已过中年的人.

пожило́й[2][形]❶〈旧〉租房的,出租住房而收取的. ~ы́е де́ньги 房租租金. ❷[用作名词]**пожило́е**, *-о́го*[中]房租租金;(给佣人的)工钱. ❸[用作名词]**пожило́е**, *-о́го*[中]〈史〉(15—17 世纪俄国农奴易主时向原主缴纳的)易主赎金

пожимáние, -я[中]пожимáть(-ся)的动名词.
пожимáть, -áю, -áешь[未]见 пожáть[1]. Он дóлго пожимáл мне рýку. 他长久地握着我的手.
пожимáться[未]见 пожáться[1].
пожинáть[未]见 пожáть[2].
пожинáться, -áется[未]пожинáть 的被动.
пожи́нки, -нок[复]〈方〉收割末期；收割完毕；收割完毕的节日.
пожирáние, -я[中]пожирáть 的动名词.
пожирáтель, -я[阳]贪吃的人，饕餮之徒.
пожирáтельница, -ы[阴]пожирáтель 的女性.
пожирáть, -áю, -áешь[未]*кого-что*❶(动物)贪婪地吃，吞食；(蚊虫等)叮咬；〈俗〉(人)狼吞虎咽地吃. ❷〈转〉吞食，吞没. Вóлны пожирáют лóдку. 浪涛要把小船吞没. Плáмя пожирáет дом. 火焰在吞没房屋. ❸〈转〉充满，控制，掌握(感情). Нéнависть пожирáла дýшу. 仇恨满腔. Меня́ пожирáло любопы́тство. 我被好奇心所控制. с пожирáющим любопы́тством 怀着十分好奇的心情. ◇**пожирáть глазáми** (或 **очáми, взóром**)贪婪地望着；牢牢地盯着看. **пожирáть кни́ги** (或 **журнáлы** 等)贪婪地读着；读得很快，读得很多. Мáльчик пожирáл бесконéчное коли́чество приключéнческих книг. 小男孩贪婪地读了无数本惊险小说. **пожирáть прострáнство** 飞驰，走得很快. Автомоби́ль пожирáл прострáнство со скóростью 120 киломéтров в час. 汽车以每小时 120 公里的速度飞驰 ‖ 完 **пожрáть**, -жрý, -жрёшь(用于 1,2 解).
пожирáться, -áется[未]пожирáть 的被动.
пожирéть[完]见 жирéть.
пожирнéть, -éю, -éешь[完]〈口语〉= пожирéть. Свиньи пожирнéли. 猪都长肥了.
пожировáть, -рýю, -рýешь[完]❶*кого-что* 用油浸润，上油，涂上油. ~ кóжу 用油润皮革. ❷(鸟、兽、鱼等)养养肥，长长膘. Хорёк лю́бит побéгать, пожировáть тóтчас пóсле вы́павшей порóшки, по лёгкому пуши́стому снéгу. 黄鼬喜欢在小雪之后，立刻就到松软的雪地上跑跑玩玩，以便长膘.
пожи́тки, -ов[复]〈口语〉零碎用品，家具什物 домáшние ~家用什物(衣服、锅碗瓢盆等). собирáть (或 уклáдывать) ~ 收拾东西，安放东西 Все мои́ пожи́тки бы́ли улóжены в оди́н чемодáнчик. 我的全部家用什物都装在一个小提箱里了.
пожи́точки, -ов[复]〈口语〉пожи́тки 的指小表爱.
пожи́ть, -иву́, -ивёшь; *пóжил* 及 *-и́л*, *-илá*, *пóжило* 及 *-и́ло*; *-и́вший*; *пóжитый* (*пóжит*, *-итá*, *-ито*)[完]〈*что* 或无补语〉❶生存，生活(一段时间). Недóлго пожилá онá на свéте. 她在世上没有活多久. ~ на чужóй счёт 依靠旁人生活一个时期. Поживём — уви́дим. 〈俗语〉走(等)着瞧吧；结果如何，慢慢就会知道的. ❷居住(一个时期). Он пóжил год на ю́ге. 他在南方住了一年. Я недóлго пóжил в своём дóме. 我在自己家里住了不久. ❸〈口语〉过快乐的生活，过游乐的生活. Я мотáть не стáну, а пожи́ть — поживý. 我不会乱花钱，可是要过快活的生活 люби́тель вéсело ~喜欢过逍遥快活日子的人.
пожи́ться, -живётся; *жилóсь*[完，无人称]〈口语〉能住，愿意住. Ей не пожилóсь у брáта. 她在哥哥家生不下去了. Поживи́ здесь скóлько поживётся. 你在这儿愿意住多久就住多久.
пóжнивный[形]〈方，农〉收获后的；收获后土地上生长的，填闲的，二茬的. ~ые культýры 填闲栽培；二茬作物. ~ая пáхота 收割后的翻耕.
пóжниво, -а[中]〈方，农〉❶收割过的地，留茬地. ❷茬子，楼子.
пóжня, -и, 复二 -жен[阴]〈方〉❶收割过的地 ❷草地.
пожóг, -а[阳]❶〈方〉烧去林木的地方. ❷〈旧〉放火，纵火；点燃. ❸火堆，篝火.
пожóга, -и[阴]〈旧，方〉= пожóг.
пожóговый[形]〈旧，方〉пожóг 的形容词.
пожóлклый[形]〈口语〉枯黄的，枯萎的. ~ая травá 枯黄的草.
пожóлкнуть, -нет; *-óлкнул* 及 *-óлк*, *-óлкла*; *-óлкнувший* [完]〈旧〉枯黄，枯萎发黄 Ли́стья пожóлкли. 叶子发黄了.
пожрáние, -я[中]〈旧〉пожрáть 的动名词.
пожрáть, -рý, -рёшь; *-áл*, *-алá*, *-áло*; *пóжранный*[完]❶见 пожирáть. ❷(*что* 及 *чего* 或无补语)〈粗俗〉吃，填肚子.
пожужжáть, -жжý, -жжи́шь[完]〈口语〉嗡嗡一阵；〈转〉叨叨一阵. Пчелá пожужжáла над моéй головóй. 蜜蜂在我头上嗡嗡了一阵.
пожуи́ровать, -рую, -руешь[完]〈旧〉吃喝玩乐一阵，享乐一阵；过一个时期的享乐生活. ~ жи́знью 过一阵享乐的生活.
пожури́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -енá)[完]*кого-что*〈口语〉❶见 жури́ть. ❷数落几句.
пожури́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]〈方〉悲伤一阵，伤心一阵.
пожýркивать, -аю, -аешь[未]〈水〉发出轻微的潺潺声，淙淙声.
пожýхлый[形]❶有点儿暗淡的，有点儿退色的. ~ые крáски 发暗的颜色. ❷有点儿干枯的. ~ая листвá 发干的树叶.
пожýхнуть[完]见 жýхнуть.
пожýчить, -чу, -чишь[完]*кого-что*〈口语〉斥责一阵.
пóза, -ы[阴]❶姿势，姿态，架势. сидéть в неудóбной ~е(姿势)很不舒适地坐着. приня́ть небрéжную ~у 做出随便的姿势. Говоря́ свою́ речь, орáтор постоя́нно переменя́л пóзу. 讲话人在演说时经常变换姿势. Онá снимáлась в рáзных пóзах. 她摆出各式各样的姿势照了相. ❷〈转〉做作，故作姿态，装腔作势. Óба старикá бы́ли лю́ди прямы́е и ненави́дели пóзу. 两位老人都是直爽的人，憎恨装腔作势. ◇**стать в пóзу**; **приня́ть пóзу** *кого* 或 *какую* 装出…姿态，摆出…架势.
по-за[前]❶(接四格)〈旧，方〉到…后面. Я, конéчно, отошёл в стóрону, спря́тался по-за корчмý и стою́. 当然，我往旁边一闪，躲到小酒店的后面站着. ❷(接五格)〈方〉在…后面.
позабáвить, -влю, -вишь; -вленный[完]*кого-что* 使娱乐一阵，使开心一阵，逗…玩一阵. ~ детéй фóкусами 变戏法逗孩子们玩.
позабáвиться, -влюсь, -вишься[完]娱乐一阵，消遣一阵，开一会儿心；(为消遣)摆弄一阵；〈俗〉吃点(好吃的). ~ над неря́шливым человéком 拿邋遢人开一会儿心. Я люблю́ позабáвиться ружьём. 我喜欢摆弄猎枪玩一阵. Нельзя́ ли цыплёнком позабáвиться? 不能弄只小鸡打打牙祭吗?
позабивáть, -áю, -áешь[完]〈口语〉钉入(全部或许多)，一个个地钉入. ~ все гвóзди 把所有的钉子一个个地钉进去.
позабивáться, -áется[完]〈口语〉(一个个地)都钻到…，都藏到…Таракáны позабивáлись в щéли. 蟑螂都钻到缝里去了.
позабирáть, -áю, -áешь[完]*кого-что*〈口语〉陆续拿去，带走，夺去(全部或许多). Мнóгих позабирáли в плен. 许多人被抓去作了俘虏.
позабирáться, -áется[完]〈口语〉(一个个地)爬上，钻进. Кýры позабирáлись на насéст. 鸡一只一只都上了架.
позаби́ть, -бью́, -бьёшь; -бéй[完]*что*〈口语〉钉进(全部或许多). ~ гвóзди 把钉子全钉进去.
позаби́ться, -бьётся; -бéйся[完]〈口语〉(全部或许多)藏到…，躲到…
позабóтиться[完]见 забóтиться.
позабрáть, -берý, -берёшь; -брáл, -лá, -ло; -áбранный (-áбран, -абранá, -áбрано)[完]*кого-что*〈口语〉拿走，抢走，带走(全部或许多).
позабрáться, -берётся[完]〈口语〉(全部或许多)钻进，爬上，爬到…深处.
позабрóсить, -óшу, -óсишь; -óшенный[完]〈口语〉= забрóсить. ~ все делá 扔下所有的事. в позабрóшенной странé 在偏僻的地方.
позабывáть[1][完，将来时不用]*кого-что*〈口语〉渐渐地忘记(全部或许多). Я позабывáл немéцкий язы́к. 我渐渐地忘记了德语. Он позабывáл стáрых друзéй. 他渐渐地忘掉了老朋友们.
позабывáть[2][未]见 позабы́ть.
позабывáться[未]见 позабы́ться.
позабы́вчивость, -и[阴]〈口语〉= забы́вчивость.
позабы́вчивый[形]〈口语〉= забы́вчивый.
позабы́ть, -бýду, -бýдешь; -бы́тый[完]〈*кого-что*, *о ком-чём*

或接不定式)〈口语〉❶忘记,忘掉,遗忘;不顾,顾不上. ~ ста́рых това́рищей 忘掉老同志. ~ взять кни́гу 忘记拿书. ~ о своём обеща́нии 忘记自己的诺言. ~ себя́ (或 о себе́) для други́х 为了别人而不顾自己. на вре́мя ~ головну́ю боль 暂时忘掉头疼. ~ сон и пи́щу 顾不上睡觉和吃饭,废寝忘食. ~ стыд 不顾羞耻. ~ оби́ды 忘却屈辱. ~ зло 不念旧恶. Он был уже́ позабы́т. 他已被人遗忘了. ❷〈转〉кого-что 漫不经心地忘掉. Он положи́л на столе́ де́ньги и позабы́л. 他把钱放在桌子上,可是忘了拿走. На сто́лике продолжа́ла горе́ть позабы́тая ла́мпочка. 小桌上忘关掉的小灯仍在点着. ‖ 未 **позабыва́ть**², -а́ю, -а́ешь.

позабы́ться, -бу́дусь, -бу́дешься [完] = забы́ться. ‖ 未 **позабыва́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

позави́довать [完] 见 зави́довать.

позаи́ствовать, -твую, -твуешь [完]〈旧,方〉позави́довать.

позави́ть, -вью́, -вьёшь; -ви́л, -ла́, -ло; -ве́й; -ви́тый (-ви́т, -вита́, -ви́то) [完] что〈口语〉稍稍弄卷曲,卷一卷(头发);稍微烫一烫(头发).

позавола́кивать [未] 见 позаволо́чь.

позаволо́чь, -лочёт, -локу́т; -ло́к, -локла́; -ло́кший; -лоче́нный (-ён, -ена́) [完] что〈口语〉稍微遮住,遮住一点儿. Ту́ча позаволокла́ не́бо. 乌云遮住了一部分天空. Ишь, как не́бо-то с той стороны́ позаволокло́. [无人称]瞧,那边的天空被乌云遮住了. ‖ 未 **позавола́кивать**, -ает.

поза́втракать [完] 见 за́втракать. Поза́втракайте у нас, хорошо́? 您在我们这里吃早饭,好吗?

позавчера́ [副]前天,前日.

позавчера́шний, -яя, -ее [形]前天的,前日的;不久前还是…的;〈转〉遥远的,过去的. ~ но́мер газе́ты 前天的报纸.

позавя́знуть, -ну, -нешь; -вя́з, -ла; -вя́зший [完]稍稍陷在(粘东西里、泥泞中或狭窄处). ~ в грязи́ 稍稍陷入泥中.

позагора́ть, -а́ю, -а́ешь [完]晒一晒太阳. ~ на пля́же 在海滨浴场晒一晒太阳.

позагости́ться, -ощу́сь, -ости́шься [完]〈口语〉(在一段期间)做客,做做客.

позадержа́ть, -ержу́, -е́ржишь; -е́ржанный [完] кого-что〈口语〉使稍耽搁,稍推迟;稍稍阻止,稍稍挡住. ~ напо́р врага́ 稍稍阻住敌人的进攻.

позадержа́ться, -ержу́сь, -е́ржишься [完]〈口语〉稍有耽搁. ~ на рабо́те 工作上稍有耽搁.

позади́ ❶[副]在后面,在背后. идти́ ~ 在后面走. Он сиде́л позади́, в после́днем ряду́. 他坐在后面的最后一排. Он всех оста́вил далеко́ позади́. 他把大家远远抛在后面. Са́мое тру́дное позади́. 最困难的阶段已经过去. ❷[前](接二格)在…后面(后边),在…背后. е́хать ~ всех 走在大家后面. сад ~ до́ма 房后的花园. Дере́вня нахо́дится позади́ горы́. 村庄坐落在山后. ❸[副](在)过去. Экза́мены позади́. 考试已经过去.

позадолжа́ть, -а́ю, -а́ешь [完](что 或无补语)〈口语〉欠一些债,借一些债.

позаду́маться, -аюсь, -аешься [完]〈口语〉思索思索,思量思量,琢磨琢磨.

поза́дь [副,前]〈俗,方〉= позади́.

позазева́ться, -а́юсь, -а́ешься [完]〈口语〉出神地看一会儿,发呆地看一会儿.

позаи́мствование, -я [中]〈口语〉позаи́мствовать 的动名词;借用的事物.

позаи́мствовать, -твую, -твуешь [完] что ❶〈口语〉借到;要到. ~ пять рубле́й 借到五卢布. ~ папиро́су 要到一支烟卷. Он закури́л папиро́су, позаи́мствовав огня́ у сосе́да. 他向邻座的人借了个火,点着了烟卷. ❷见 заи́мствовать. ~ у кого о́пыт 借鉴…的经验. ~ у кого мане́ру 效仿…的举止.

позаи́мствоваться, -твуюсь, -твуешься [完] чем〈口语〉= позаи́мствовать. Мы позаи́мствовались о́пытом други́х заво́дов. 我们借鉴了其他工厂的经验.

позака́зный [形]按订购的,按订制的. ~ое проекти́рование 按订购作的设计.

позака́пывать, -аю, -аешь [完] кого-что〈口语〉(逐个)埋上,埋起(全部或许多). ~ карто́фель в я́мы 把土豆全部埋到坑里. Аресто́ванных фаши́сты живьём позака́пывали в зе́млю. 法西斯分子把抓来的人一个个都活埋了.

позакопа́ть, -а́ю, -а́ешь; -ко́панный [完] кого-что〈口语〉埋上;填上(全部或许多). ~ все я́мы 把所有坑全填上. ~ всех уби́тых 把所有打死的人全埋了.

позакрыва́ть, -а́ю, -а́ешь [完] кого-что〈口语〉陆续关闭,关上(全部或许多). Ве́чером магази́ны позакрыва́ли. 晚上商店都陆续关门了.

позакрыва́ться, -а́ется [完]〈口语〉(全部或许多)陆续关上. О́кна позакрыва́лись. 窗户都陆续关上了.

позакры́ть, -ро́ю, -ро́ешь; -ры́тый [完] что〈口语〉关上(全部或许多). ~ о́кна 把窗子都关上.

позакры́ться, -ро́ется [完]〈口语〉❶(全部或许多东西)关上,关好. Все о́кна позакры́лись. 所有窗子都关上了. ❷稍稍愈合. Ра́на позакры́лась. 伤口有点愈合了.

позале́тось [副]〈方〉(在)前年.

позале́тошний, -яя, -ее [形]〈方〉前年的. ~ год 前年.

позама́слить, -лю, -лишь [完] что〈口语〉使稍微沾上油污;一点点地沾污. ~ хала́т 把长衫沾上些油迹. позама́сленные кни́ги 沾上了油迹的书.

позаме́длить, -лю, -лишь [完]〈口语〉稍微耽搁,稍有迟延. Я позаме́длил отве́том на его́ письмо́. 我给他回信稍稍慢了一些.

позаме́длиться, -люсь, -лишься [完]〈口语〉稍微耽搁,稍有迟延. Пе́рвый но́мер журна́ла позаме́длился от ра́зных обстоя́тельств. 杂志的第一期由于种种原因而稍有拖延.

позамёрзнуть, -ну, -нешь; -мёрз, -ла; мёрзший [完]〈口语〉❶(全部或许多)冻死. ❷冻坏. Хо́лодно, позамёрзла толпа́. 太冷了,人都冻坏了.

позаме́шкаться, -аюсь, -аешься [完]〈俗〉略微迟延,稍稍耽搁. ~ ма́лость 稍有耽搁.

позамо́лкнуть, -ну, -нешь; позамо́лк, ла; позамо́лкший [完]〈口语〉逐渐沉默下来;稍稍沉寂下来.

позаму́чить, -чу, -чишь [完] кого-что〈口语〉折磨,折磨死(全部或许多).

позамя́ть, -мну́, -мнёшь; -мя́тый [完] что〈口语〉使拖延(一段时间),压一压. ~ де́ло 把案子压一压.

позамя́ться, -мну́сь, -мнёшься [完]〈俗〉(因遇阻)拖一下,压(一段时间);有些犹豫,踌躇一下. Де́ло позамя́лось. 事情有些拖延. Расска́зчик позамя́лся и молчи́т. 讲话人有些犹豫,停住不说了. Он от после́дних мои́х слов позелене́л, да́же и в языќе позамя́лся. 他听了我最后几句话气得脸色发青,连舌头都不好使了.

позанести́, -несёт; -нёс, -несла́; -нёсший; -сённый (-ён, -ена́) [完,常用无人称] кого-что〈口语〉盖上,埋住(全部或许多). Лога́ позанесло́ сне́гом. 凹地都让雪盖上了.

позанима́ть, -а́ю, -а́ешь [完] кого-что〈口语〉❶(逐渐地)占据,占用. ~ весь дом 逐步占据整所房子. Все места́ позанима́ли. 把所有的位子都陆续占上了. ❷多次借用,向许多人借用. ~ у всех де́нег 向所有的人借钱. ❸照料一下,招待一段时间. ~ госте́й 招待招待客人.

позанима́ться, -а́юсь, -а́ешься [完] ❶用一阵功,学习一阵;(在学校)学习一段时间;с кем (在学习方面)辅导,教一段时间. ~ му́зыкой 学一阵音乐. Он позанима́лся год на ку́рсах. 他在训练班学了一年. ~ с отстаю́щими 为差生辅导一段时间. ❷照料(招待)一段时间. ~ с го́стем 招待一会儿客人.

позаня́ть, -айму́, -аймёшь; -а́нял, -аняла́, -а́няло; -а́нятый (-а́нят, -анята́, -а́нято) [完] кого-что〈口语〉❶占据,占用(全部或许多). ~ места́ 占上全部位子. ❷借用,借(一些). ❸ = позанима́ть 3 解.

позаня́ться, -айму́сь, -аймёшься; -ялся́, -яла́сь [完] ❶〈口语〉干一会儿,做一会儿;干一阵,从事一阵(脑力劳动). Позаня́ться хочу́. За́втра бу́ду докла́д де́лать. 我还想再干一会. 明天得做报告. ❷〈口语〉= позанима́ться 2 解. ~ с детьми́ 照看一会儿孩子们. ❸〈俗〉借到,借用;要来. ~ деньга́ми

借来钱.

позаóчь [副]〈方〉在背后,非当面地.

позапа́мятовать, *-тую, -туешь*[完]*кого-что*〈俗〉忘掉,忘记.

позапасти́, *-су, -сёшь; -пáс, -паслá; -пáсший; -пасённый* (*-ён, -енá*)[完]*что*〈口语〉储存一些,储备一些,储藏一些. ~ дров нá зиму 储存一些过冬用的劈柴.

позапасти́сь, *-сýсь, -сёшься; -пáсся, -пасла́сь; пáсшийся* [完]*чем*〈口语〉储存一些,储备一些,储藏一些. ~ продýктами 储存一些食物.

позапере́ть, *-прý, -прёшь; -зáпер, -лá, -ло; -зáперший; -зáпертый* (*-зáперт, -тá, -то*)[完]*кого-что*〈口语〉锁上,闩上(全部或许多). ~ все двéри 把门都锁起来.

позапере́ться, *-прýсь, -прёшься; -ерся́, -ерла́сь; -зáпершийся*[完]〈口语〉(全部或许多人)锁在室内;锁上(全部或许多)门;(全体或许多人)拒不承认. Все позаперли́сь в дóме. 大家都闭门不出. нá ночь хорошó ~ 夜间把门都好好锁上.

позапира́ть, *-áю, -áешь*[完]*кого-что* 逐个锁上,闩上;(一个一个地)锁上(全部或许多).

позапира́ться, *-áется*[完]〈口语〉❶(全部或许多东西)逐个锁上,一个一个地闩上. ❷(许多人或所有人)逐个走入室内锁上房门.

позапроше́дший, *-ая, -ее*[形]〈旧〉= позапрóшлый.

позапрошлогóдний, *-яя, -ее*[形]〈口语〉前年的.

позапрóшлый [形]前,上上(年、月、星期等). ~ год 前年 ~ мéсяц 上上月 на ~ой недéле 在上上星期. в ~ую ночь 前天夜里. ~ая зимá 前年冬天.

позапу́тать, *-аю, -аешь*[完]*что*〈口语〉搞乱,使有些混乱. Я позапýтала все егó плáны. 我把他所有的计划都搞乱了.

позараста́ть, *-áет*[完]〈口语〉逐渐长满,逐渐生满(指草、苔). Лугá позарастáли бурья́ном. 牧场上渐渐长满了杂草.

позарасти́, *-растёт; -рóс, -слá; -рóсший* [完]*чем*〈口语〉长满,生满. Пóле позарослó сорнякáми. 田地里长满了草.

позарева́ть, *-рю́ю, -рю́ешь*[完]〈方〉起早做点事,清早干点活. Я пошёл. Позарю́ю. 我走了,起早干点活去.

позаре́з [副]〈口语〉非常,极端. Ей позарéз нужны́ э́ти кни́ги. 她十分需要这几本书. Мне позарéз нýжно э́то сдéлать. 我亟须干这件事.

поза́риться [完]见 зáриться. ~ на богáтство 垂涎财富. ~ на чужи́е дéньги 觊觎他人的钱.

позароста́ть, *-áет*[完]〈旧〉= позарастáть.

позарости́, *-стёт; -рóс, -слá; -рóсший*[完]〈旧〉= позарасти́.

позасиде́ться, *-ижýсь, -иди́шься*[完]〈口语〉稍微久坐,稍微多呆一会儿. ~ в гостя́х 做客坐得稍稍久些.

позасну́ть, *-снёт*[完]〈口语〉(全体或许多人)睡着,入睡. Все позаснýли. 大家都睡着了.

позати́хнуть, *-ну, -нешь; -ти́х, -ла; -ти́хший* [完]〈口语〉稍微沉寂下来;稍微平息下来. Вéтер позати́х. 风渐渐平息下来了.

позатяну́ть, *-янý, -я́нешь; -я́нутый*[完]*что*〈口语〉使稍稍拖延;稍稍拉紧;蒙上薄薄一层.

позатяну́ться, *-янýсь, -я́нешься*[完]〈口语〉稍微延长;稍微拉紧. Зимá позатянýлась. 冬天拖长了一些. Он позатянýлся пóясом. 他紧了紧腰带.

позва́нивание, *-я*[中]позвáнивать 的动名词;丁当声,丁零声. ~ колокóльчика 铃铛丁当作响.

позва́нивать, *-аю, -аешь*[未](*чем* 或无补语)不时地发出丁当声;发出微弱的丁零声. Бубенцы́ на лошадя́х позвáнивали. 马脖上的铃铛发出阵阵丁零声. В головé чуть позвáнивает. [无人称]脑袋里有些嗡嗡作响.

позва́ть [完]见 звать. ~ собáку 把狗叫到跟前. ~ всех к столý 请大家入席. Позови́ егó ко мне. 叫他到我这里来. Он позвáл друзéй в гóсти 他邀请朋友们来做客. ◇**позва́ть в суд** *когó*〈旧〉控告…,拉…去打官司.

позвене́ть, *-ню́, -ни́шь*[完]丁当响一阵. ~ монéтами 把硬币弄得丁当响. Колокóльчик позвенéл. 铃铛响了一阵. Позвенéло в ушáх. [无人称]耳鸣了一阵.

позволе́ние, *-я*[中]〈文语〉许可,准许. попроси́ть ~я 请求许可. получи́ть ~ 得到许可. дать ~ (予以)许可. уéхать без ~я 未得允许离去. ◇**с ва́шего позволе́ния**[插入语]〈客气用语〉经您许可后,如果您允许(的话) С вáшего позволéния, я воспóльзуюсь вáшим телефóном. 如果您允许,我就用用您的电话. **с позволе́ния сказа́ть**[插入语]〈口语〉1)〈讽〉不配称为…的,称不上是…的. Э́тот, с позволéния сказáть, охóтник стрýсил. 这位不配称为猎人的人胆怯起来. Э́та, с позволéния сказáть, теóрия никакóго наýчного обоснов áния не имéет. 这种不配称为理论的说法是毫无科学根据的. 2)不客气地说;说句不好听的话. Он, с позволéния сказáть, настоя́щий жýлик. 不客气地说,他是一个真正的骗子.

позволи́тельность, *и*[阴]可允许性.

позволи́тельный; *-лен, -льна*[形]〈文语〉可以的,可以允许的,没有什么不可的(副 **позволи́тельно**). ~ое дéло 可以允许的事情. позволи́тельно сомневáться 可以怀疑. ◇**позволи́тельно спроси́ть** 试问. Позволи́тельно спроси́ть, почемý он зарáнее не при́нял никаки́х мер. 试问,为什么他事前没有采取任何措施.

позво́лить, *-лю, -лишь*[完](*комý-чемý*, 接不定式及 *что* 或无补语). ❶允许,许可,准许;让. Я позвóлил емý отлучи́ться на оди́н день. 我允许他离开一天. Я никомý не позвóлю над собóй насмехáться. 我不许任何人嘲笑我. Онá старýха, ей все позвóлено. 她是老太太了,她怎么着都行. ❷使有可能,使能够,允许. Обстоя́тельства не позвóлили уéхать. 情况不允许离开. Трудовóй подъём масс позвóлит нам преодолéть все трýдности. 群众高涨的劳动热情使我们能够克服一切困难. ❸[命令式]**позво́ль(-те)** 1)劳驾,请. ~ спроси́ть 请问. ~ прикури́ть 劳驾借个火. 2)让(我)… Позвóльте, я сам сдéлаю. 让我自己来(做)吧. 3)请让开,请躲开,请走开. Вы загороди́ли вход, позвóльте! 您挡住了入口,请让开! 4)[用作插入语]对不起,不行(表示不同意、反对). Позвóльте, я с вáми не соглáсен. 对不起,我不同意您的看法. 5)[用作插入语](在思考、回忆时)等等,让我想一想. Позвóльте, позвóльте, я гдé-то вас встречáл. 让我想一想,我在什么地方见过您. ◇**позво́лить себе́** 敢于…,能…;放肆. Я не могý позвóлить себé ли́шнюю рю́мку. 我不敢再多喝了. Хотя́ вы специали́ст, но в дáнном слýчае я позвóлю себé возрази́ть вам. 虽然您是专家,但在这种情况下我要反对您的意见. Вы сли́шком мнóго себé позвóлили. 您太放肆了 ‖ 未 **позволя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

позволя́ть [未]见 позвóлить. Не позволя́йте дéтям таки́х дурны́х постýпков. 不要允许儿童们有这种恶劣的行为. Не позволя́й себé говори́ть непрáвду. 你不要说不真实的话. Здорóвье не позволя́ет мне купáться в мóре. 我的健康情况不容许我在海里游泳. Сóвесть не позволя́ет так поступáть. 良心不许可那样做.

позволя́ться, *-я́ется*[未](被)许可,(被)允许;可以,有可能. Однó удовóльствие позволя́лось мне в э́ту зи́му. 今年冬天有过一次令我很高兴的事.

позвони́ть, *-ню́, -ни́шь*[完]❶见 звони́ть. Позвони́те зáвтра мне на кварти́ру. 您明天给我往家里打电话吧. Позвони́ мне, как больнóй себя́ чýвствует. 请打电话告诉我,病人感觉怎么样. ❷*когó*〈旧〉按(摇)铃召唤来. ~ слугý 按铃唤来仆人

позвони́ться [完]见 звони́ться.

позвоно́к[1], *-нкá*[阳]〈解〉椎骨,脊椎. шéйные ~нки́ 颈椎.

позвоно́к[2], *-нкá*[阳]〈方〉小铃,铃铛.

позвоно́чек[1], *-чка*[阳]позвонóк[1] 的指小表爱.

позвоно́чек[2], *-чка*[阳]позвонóк[2] 的指小表爱

позвоно́чник, *-а*[阳]〈解〉脊柱.

позвоно́чный [形]❶позвонóк[1] 的形容词. ~ые живóтные 脊椎动物. ~ столб 脊柱,脊梁. ❷[用作名词] **позвоно́чные**, *-ых*[复]〈动〉脊椎动物亚门(Vertebrata 或 Craniata).

позво́нчатый [形]〈旧〉= позвонóчный.

позвуча́ть, *-чи́т*[完]响一阵;发一阵声音

позвя́кивание, *-я*[中]позвя́кивать 的动名词;丁当声,铿锵声.

позвя́кивать, *-аю, -аешь*[未](使)发出轻微的丁当声;不时丁当作响. Колокóльчик позвя́кивал от кáждого движéния

коренно́й. 辕马每动一下,小铃铛就丁零当啷响一阵.

поздне... [复合词第一部]表示"晚的"、"晚期的",如позднеанти́чный, позднефеода́льный, позднеспе́лость.

позднеанти́чный [形]古希腊罗马晚期的,古典晚期的.

позднезимний, -яя, -ее[形]深冬的,隆冬的.

поздне́йший, ая, -ее[形]以后的,后来的;最近的. ~ие достиже́ния 后来的成就;最近的成就. по ~им све́дениям 根据最新消息.

поздне́нький; -не́нек, -нька[形]〈口语〉很晚的,过迟的(副 **поздне́нько**). Эх! вре́мя-то поздне́нько. 唉!时间太晚了. Поздне́нько же ты пришел. 你来得真够晚的

позднеосе́нний, -яя, -ее[形]晚秋的,深秋的.

позднеспе́лость, -и[阴]晚熟性.

позднеспе́лый [形]晚熟的. ~ые сорта́ пшени́цы 晚熟小麦品种.

позднефеода́льный [形]〈史〉封建制度晚期的. ~ пери́од 封建制度晚期.

позднёхонько [副]〈民诗〉很晚,过迟.

позднёшенько [副]〈民诗〉= позднёхонько.

по́здний [зн], -яя, -ее[形]❶(很)晚的;晚期的,后期的. ~ее вре́мя 或~ час 时间很晚. ~яя о́сень 晚秋. ~ во́зраст 或~ие го́ды 晚年 ~ие труды́ учёного 学者晚期的著作. ~ романти́зм 晚期浪漫主义. Мы рабо́тали до по́здней но́чи. 我们工作到深夜. Несмотря́ на по́здний час, она́ продолжа́ла занима́ться. 尽管时间已经很晚,她还在继续学习. ❷迟的,来迟的;事后的. ~ прихо́д 晚到,来迟. ~ гость 来迟的客人. Весна́ ны́нче по́здняя. 今年春天来得晚. ~ее сожале́ние 事后懊悔. ~ сове́тник 事后的谋士,事后诸葛亮. ❸开花晚的,晚熟的. ~ие цветы́ 晚开的花. ~ карто́фель 晚土豆. ~ие сорта́ я́блок 晚熟的苹果品种. ❹〈旧〉遥远未来的. ~ие пото́мки 后代子孙. ◇**са́мое по́зднее**〈口语〉最迟,最晚. Я приду́ са́мое по́зднее в де́сять часо́в. 我最晚10点钟来.

поздни́ка, -и[阴]〈方,植〉龙葵(= чёрный паслён).

по́здно; по́зже 及 поздне́е[副]❶(很)晚,(很)迟;很迟地,未及时地. ~ о́сенью(在)晚秋. ~ но́чью 深夜里. ~ лечь 睡得很晚. Куда́ ты так по́здно? 这么晚你到什么地方去? Он верну́лся по́здно ве́чером. 他晚上很晚才回来. Я́блоки созре́ли по́здно. 苹果熟得迟了. Он встал поздне́е обыкнове́нного. 他起得比平时晚. Приходи́те не по́зже трёх часо́в. 请在3点以前来. Она́ прие́хала не́сколькими дня́ми по́зже. 她于几天之后来到了;她来迟了几天. ни ра́ньше, ни по́зже 不早不晚. Убира́йся, пока не по́здно. 你赶快走开. ❷[用作谓语]晚;晚了,迟了. Двена́дцатый час, уже́ по́здно. 11点多,已经很晚了. Лу́чше по́здно, чем никогда́. 〈谚语〉晚做比不做好;亡羊补牢未为晚也. Учи́ться —— никогда́ не по́здно. 学习总是不晚的.

поздноватый [形]〈口语〉稍晚的,稍迟的(副 **поздновáто**).

позднотá, -ы́[阴]〈口语〉晚(指时间). Кака́я позднота́! Пора́ спать. 太晚了!该睡觉了. Кто в таку́ю поздноту́ хо́дит? 谁这么晚了还在走动?

поздны́ш, -а́[阳]❶晚产雏,晚产仔. ❷晚熟果实.

поздоро́ваться [完]见 здоро́ваться. —— Здра́вствуйте! —— она́ ве́село поздоро́валась со мной. "您好!"她高兴地向我打了个招呼. Он поздоро́вался за́ руку со всеми. 他跟大家握手问好.

поздорове́ть [完]见 здорове́ть. Он поздорове́л за ле́то. 他一夏天强壮起来了.

поздоро́виться, -ится[完,无人称]; **не поздоро́виться** кому от кого-чего〈口语〉定会因…(而)吃亏(的);(由于)…不会有好结果,对于…不会有好处. От тако́го посту́пка ему́ не поздоро́вится. 这样的行为会让他吃苦头的. Ему́ не поздоро́вится от э́таких похва́л! 这样的称赞对他不会有好处.

поздоро́вкаться, -аюсь, -аешься[完]〈方〉= поздоро́ваться.

поздоро́ву [副]〈旧,俗〉= подобру́.

поздрави́тель, -я[阳]祝贺者,贺客. нового́дние ~и 新年的贺客,拜年的人们

поздрави́тельница, -ы[阴]поздрави́тель 的女性.

поздрави́тельный [形]поздравле́ние 的形容词. ~ое письмо́ 贺信. Получи́л поздрави́тельную телегра́мму. 接到贺电.

поздра́вить, -влю, -вишь; -вленный[完]❶ кого-что с чем 祝贺,道贺. ~ с пра́здником 祝贺节日,拜节. ~ с днём рожде́ния 祝贺生日,拜寿. ~ с побе́дой 祝贺胜利. ~ от души́ 衷心地祝贺. ~ новобра́чных 向新婚夫妇贺喜. ❷[命令式] **поздра́вь(-те)**〈口语,谑,讽〉(用于倒霉、失败时作反义语)祝贺(我)吧. Я с я́рмарки. Поздра́вь: продýлся в пух! 我刚从集市上回来,倒了霉了,输了个精光! ◇**поздра́вить каки́м чи́ном**(或 **зва́нием**)〈旧〉封为…官,赐与…官衔. ‖ 未 **поздравля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

поздра́виться, -влюсь, -вишься[完]〈俗〉共同庆贺,一同欢庆祝贺. С на́шим новосе́льем поздра́виться на́до бы! 大家应该一块儿庆贺你们的乔迁之喜啊! ‖ 未 **поздравля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

поздра́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈俗〉❶ = поздравле́ние. ❷喜庆宴会,请客庆祝.

поздравле́ние, -я[中] поздра́вить —— поздравля́ть 的动名词;祝贺,祝词,贺词;贺信. принести́ ~ 道贺,道喜. Он получи́л мно́го поздравле́ний от друзе́й. 他收到朋友们的许多贺信. Приими́те моё серде́чное поздравле́ние. 请接受我衷心的祝贺.

поздравля́ть [未]见 поздра́вить. Поздравля́ю с Но́вым го́дом. 恭贺新禧;祝贺新年. ◇**С чем вас (и) поздравля́ю** (或 **поздравля́ем**).〈口语,讽〉该给您道喜啦(在人不如意时的一种玩笑话).

поздравля́ться [未]见 поздра́виться.

поздра́вствовать, -твую, -твуешь[完]❶〈旧〉健康地活着,起居无恙,长寿. ~ мно́го лет 长寿. ❷ кого〈俗〉请安,问好.

поздра́вствоваться, -твуюсь, -твуешься[完]〈俗〉= поздоро́ваться.

позева́ть, -а́ю, -а́ешь[完]❶打几个呵欠;〈转〉心不在焉地度过一段时间. Он позева́л и пошёл спать. 他打了几个呵欠就睡觉去了. Он позева́л на ску́чном докла́де. 他心不在焉地听了一会儿无聊的报告. ❷ на кого-что〈口语〉傻看一气,好奇地看一阵. Все пришли́ позева́ть на новобра́чную. 大家都好奇地看新娘子来了.

позёвка, -и[阴]〈俗〉打呵欠.

позевну́ть, -ну́, -нёшь[完,一次]〈方〉= зевну́ть.

позево́к, -вка́[阳]〈方〉= зево́к.

позево́та, -ы[阴]〈俗〉= зево́та. с трудо́м удержива́ть ~у 勉强忍住不打呵欠.

позёвывание, -я[中]позёвывать 的动名词.

позёвывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不断地打呵欠.

позелене́лый [形]❶绿草如茵的. ~ сад 绿草如茵的花园. ❷生了铜锈的,长着绿霉的. ~ самова́р 生了铜锈的茶炊.

позелене́ние, -я[中]позелене́ть 的动名词.

позелене́ть [完]见 зелене́ть. ◇**Позелене́ло в глаза́х.** [无人称]两眼发黑.

позелени́ть [完]见 зелени́ть.

позём[1], -а[阳]〈方〉粪肥.

позём[2], -а[阳]〈方〉鱼干.

поземе́льный [形]❶土地的. ~ нало́г 土地税,田赋. ~ая ре́нта 地租. ❷[用作名词] **поземе́льное**, -ого[中]〈旧俄时的〉地租,田赋.

позёмина, -ы[阴]〈方〉= позём[2].

позёмица, -ы[阴] = позёмок.

позёмка, -и[阴] = позёмок.

позёмный[1] [形]〈方〉позём[1] 的形容词.

позёмный[2] [形]〈方〉❶近地面的,低的,贴地的. ~ тума́н 低雾. ~ пожа́р 贴地皮着的大火. ~ая мете́ль 低风吹起的暴风雪,风搅雪. ❷[用作名词] **позёмная**, -ой[阴]〈方〉= позёмка.

позёмок, -мка[阳]〈气象〉低吹雪.

позёр, -а[阳]〈文语,贬〉好扭捏作态的人,好装腔作势的人,好播首弄姿的人. Он позёр, игра́ет в учёного. 他装腔作势,摆出一副学者的样子

позёрка, -и, 复二 -рок[阴]позёр 的女性.

позёрство, -а[中]〈文语,贬〉扭捏作态,装腔作势,搔首弄姿.

позимова́ть, -му́ю, -му́ешь[完]〈口语〉过冬.

позúрование, -я[中]позúровать 的动名词.

позúровать, -*рую*, -*руешь*[未]❶(照像或画像时)作出姿势,摆姿势 ~ фотóграфу 在摄影师面前摆好姿势 Позúровать Владúмир Ильúч откáзывался,но он разрешáл рисовáть егó во врéмя рабóты.弗拉基米尔·伊里奇拒绝摆姿势,但是他同意在工作时给他画像.❷〈文语,贬〉故作姿态,做作.

позирóвка, -*и*,复二-*вок*[阴]〈口语〉❶ = позúрование. ❷ = пóза 1 解.

позитúв, -*а*[阳]❶〈摄〉正片;正像.❷〈乐〉小风琴(中世纪室内小型管风琴).

позитивúзм, -*а*[阳]❶〈哲〉实证主义,实证论.❷〈旧〉从经验出发的态度,从事实出发的态度.

позитивúст, -*а*[阳]〈哲〉实证论者,实证主义者.

позитивúстка, -*и*,复二-*ток*[阴]позитивúст 的女性.

позитивúстский[形]позитивúзм 及 позитивúст 的形容词. -ие взгля́ды 实证论观点.

позитúвность, -*и*[阴]позитúвный 2,3 解的抽象名词.

позитúвный; -*вен*, -*вна*[形]❶[只用长尾]〈摄〉正像的,正片的.~ое изображéние 正像.~ процéсс 印正片的过程.~ отпечáток 晒印正片.❷〈旧〉实证的,根据事实的.~ая прогрáмма 根据事实制定的纲领.❸〈文语〉正面的,肯定的;〈理〉阳(电)的.~ое суждéние 正面的意见.◇**позитúвная мотивáция** 积极的动机,良好的愿望.**позитúвная филосóфия**〈哲〉实证主义,实证论.**позитúвное прáво**〈法〉实在法,成文法.

позитрóн, -*а*[阳]〈理〉阳电子,正(电)子.

позитрóний, -*я*[阳]〈理〉电子偶素,阳电子素,正电子素.

позитрóнный[形]позитрóн 的形容词.

позитýра, -*ы*[阴]〈旧〉= пóза 1 解.

позиционéр, -*а*[阳]〈机〉反馈放大器.

позициóнность, -*и*[阴]❶〈军〉(作战的)阵地性,阵地战的情况.❷〈棋〉позициóнный 2 解的抽象名词.

позициóнный[形]❶позúция 1,2,4 解的形容词.~ая войнá〈军〉阵地战.~ая оборóна〈运动〉区域防守.❷〈棋〉步步为营的,稳扎稳打的 ~ая игрá в шáхматы 稳扎稳打的国际象棋着法.◇**позициóнная систéма счислéния**〈数〉位置计数制.**позициóнный ýгол**〈天〉位置角.

позúция, -*и*[阴]❶〈文语〉地位,位置.вы́годная ~ 有利的地位.занять такýю ~ю,с котóрой мóжно вúдеть вокрýг себя́ на большóе прострáнство 占据一个周围能看到很大地方的位置.стáвить *когó* в неудóбную ~ю 使…进退两难,使…不知如何是好.❷〈军〉阵地,阵位,发射点;[常用复数]前沿阵地.огневáя ~发射阵地;发射阵位.артиллерúйская ~炮兵阵地.~ подвóдных лóдок 潜艇阵位.передовы́е ~и 前沿阵地.бывáть на ~ях 到前沿阵地去.сдать свою́ ~ю放弃自己的阵地.❸〈转,文语〉立场,观点;态度.изложúть свою́ ~ю 表达自己的观点.остáться на прéжних ~ях 不改变原来的立场.отстáивать свою́ ~ю 坚持自己的立场.сойтú с ~и 改变立场.выжидáтельная ~观望态度.полúтика «с ~и сúлы»实力政策.критиковáть с ~й материалистúческой филосóфии 用唯物主义哲学观点进行批评.❹姿势,姿态;架势;〈运动〉姿势;舞式,舞步;〈乐〉(奏弦乐器的)把位,五指位置;〈棋〉布局,布阵.пéрвая ~第一舞姿.стать в ~ю 摆个姿势.Петухú пострóились в боевýю позúцию.公鸡都摆出了相斗的架势.изучúть в совершéнстве пять ~й 精通五种舞式.~ фехтовáльщика 击剑运动员(摆好)的姿势.~ рокирóвки 王车易位形势.❺〈会计〉(库存、账目的)总情况.❻〈技〉工位,图(表)位.❼点,项目,方面.

позлатúть, -*ащý*, -*атúшь*; -*ащённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что*❶〈旧〉镀金.❷〈文语〉映成金色,染成金色.❸〈转〉修饰,美化.‖未 **позлащáть**, -*áю*, -*áешь*.

позлатúться, -*úтся*[完]〈旧〉❶(被)镀上金.❷(被)映成金色.‖未 **позлащáться**, -*áется*.

позлащáть[未]见 позлатúть.

позлащáться[未]❶见 позлатúться.❷позлащáть 的被动.

позлащéние, -*я*[中]〈旧〉позлатúть — позлащáть 的动名词.

позлúть, -*лю́*, -*лúшь*; -*лённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что*〈口语〉逗一逗(使生气),气一气.Он э́то нарóчно хóчет тебя́ позлúть,не обращáй внимáния.这是他故意想逗你生气的,不要理他.

позлúться, -*лю́сь*, -*лúшься*[完]〈口语〉生一阵气

позлóбствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]发一阵怒,发一阵狠.

позлорáдствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]幸灾乐祸一阵.

позлословúть, -*влю́*, -*вúшь*[完]说一阵人家的坏话,诽谤一阵,议论一阵是非.

познáбливание, -*я*[中]〈口语〉阵阵发冷.чýвствовать лёгкое ~阵阵感到有点发冷.

познáбливать, -*ает*[未,无人称] *когó-что*〈口语〉有些发冷,阵阵地发冷.Весь день егó познáбливало.他整天一阵阵地发冷.

познавáемость, -*и*[阴]〈文语〉可认识性;〈哲〉可知性.~ явлéний 现象的可认识性.~ мúра 世界的可知性.~ вещéй в себé 自在之物的可知性.

познавáемый[形]〈文语〉❶可认识的.Мир познавáем.世界是可以认识的.❷[用作名词]**познавáемое**, -*ого*[中]〈哲〉可认识的物质世界.

познавáние, -*я*[中]познавáть 1—3 解的动名词.

познавáтельно-воспитáтельный[形]有认识-教育意义的.

познавáтельный; -*лен*, -*льна*[形]〈文语〉认识的;提供知识的,能增加知识的.~ процéсс 认识过程.~ая спосóбность 认识能力.богáтый ~ материáл 提供知识的丰富材料.Э́тот ромáн имéет не тóлько худóжественную,но и познавáтельную цéнность.这部小说不但有艺术上的价值,而且在提供知识方面也有价值.

познавáть[未]见 познáть.

познавáться, -*наётся*[未]认识清楚.Друзья́ познаю́тся в совмéстном трудé.朋友们在一起劳动中才能够互相认识清楚.

познакóмить[完]见 знакóмить.

познакóмиться[完]见 знакóмиться.Товáрищи,познакóмьтесь друг с дрýгом.同志们,你们彼此认识认识吧!

познáние, -*я*[中]❶认识.чýвственное ~感性认识.рационáльный момéнт ~я 认识的理性阶段.~ закóнов прирóды 对于自然法则的认识.диалектúческий мéтод ~я 辩证的认识方法.теóрия ~я 认识论.❷[复]〈某方面的〉知识.У негó бóльшие познáния в медицúне.他在医学方面有渊博的知识.Нáши познáния об А́рктике постепéнно расширя́ются.我们对于北极地区的知识在逐渐增加.❸〈旧,俗〉结识,结交.имéть *с кем* ~与…结交.

познáть, -*áю*, -*áешь*; пóзнанный (-*ан*, -*анá*, -*ано*)[完]〈文语〉❶ *что* 认识.~ прирóду 认识自然界.~ сýщность вещéй 认识事物的本质.~ закóны развúтия óбщества 认识社会发展的规律.❷ *когó-что* 认清,了解,看出,知道.~ жизнь 认识人生(生活).~ дрýга в несчáстье 在患难中认清朋友;患难见交情.~ самогó себя́ 了解自己,有自知之明.❸ *что* 尝到,体验到.~ рáдость трудá 体验到劳动的快乐.❹ *когó-что*〈旧〉认出,看出.Вы не познáли? —— сказáл кузнéц.—— Э́то я,кузнéц!"您没认出来吗?"铁匠说,"是我呀,是铁匠!"‖未 **познавáть**, -*наю́*, *наёшь*.

познобúть, -*блю́*, -*бúшь*; -*блённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что*❶[无人称]发一阵冷.Больнóго познобúло.病人发了一阵冷.❷〈方〉使受冻;冻坏,冻死(植物).

позобáть, -*облю́*, -*óблешь* 及 -*áю*, -*áешь*[完] *что*〈方〉❶啄食一阵,啃一阵.❷吃一些(东西),吃点(东西).

позóв, -*а*[阳]❶〈方〉= позы́в 2 解.❷〈旧〉传票;传讯.

позолóта, -*ы*[阴]❶镀金层,镀上的一层金.часы́ с ~ой 镀金的表.❷〈转〉外表的装饰,美化物,粉饰物.Не нужнá прáвде позолóта.真理不需粉饰.

позолотéть[完]见 золотéть.

позолотúть, -*очý*, -*отúшь*; -*óченный*[完]❶见 золотúть.позолóченный портсигáр 镀金烟盒.❷ *когó*〈转,俗〉给赏钱;给…酒钱,给…小费.~ слугý 给仆人赏钱.◇**позолотúть рýчку** (或 **рýку**) *кому* 1)给算命钱,给卦钱.2)给赏钱.

позолотúться, -*úтся*[完]镀上金,涂上金色,染成金色;闪出金色光芒.

позолóтный[形]镀金(用)的.~ пресс 烫金机(书皮烫金用).

позолóтчик, -*а*[阳]镀金工匠.

позондировать [完]见 зондировать.

позор, -а[阳]〈文语〉❶耻辱,羞辱;丢脸的事,可耻的行动. покрыть себя ~ом 使自己蒙受耻辱. национальный ~ 国耻. смыть ~ 雪耻,洗去耻辱. Позор трусам и предателям! 胆小鬼和叛徒真可耻! ❷〈旧〉= позорище 1 解 ◇**выставить** (或 **отдать** 等) **на позор** 1)使受到众人的唾骂. 2)使当众受辱. **клеймить позором** 折辱,鄙弃.

позореваˊть, -рюю, -рюешь[完]〈旧〉= позаревать.

позорить, -рю, -ришь[未] *кого-что* ❶使蒙受耻辱,羞辱,玷辱,侮辱;使丢脸. ~ *чьё* доброе имя 玷辱…的好名誉. Своими поступками он позорит весь наш коллектив. 他的这种行为给我们的集体丢脸. ❷〈口语〉当众辱骂,使当众出丑;破坏名誉. Он поссорился со мной и теперь всюду меня позорит. 他跟我吵了架,现在就到处破坏我的名誉. ‖完 **опозорить**.

позориться, -рюсь, -ришься[未]蒙受耻辱,受辱,丢脸. ‖完 **опозориться**.

позорище, -а[中]❶〈旧〉景象,光景;场面. ❷〈口语〉可耻的事,耻辱. ◇**выставить на позорище**〈旧〉使受到辱骂.

позорный; -рен, -рна[形](副 **позорно**)❶可耻的,可羞辱的;无耻的,卑鄙的. ~ поступок 可耻的举动. -ая неудача 可耻的失败. Позорно ведет себя. 行为可耻. ❷很丢脸的,极不好的. ~ результат работы 非常糟糕的工作结果. Он позорно отстал от нас. 他很丢人地落在我们后面. ◇**пригвоздить** (或 **выставить, приковать, поставить**) **к позорному столбу** *кого* 使…声名狼藉,揭穿…丑行(原意:带着枷锁示众).

позорящий, -ая, -ее[形]: **позорящие наказания** 辱刑(剥削阶级统治的国家中,尤其是封建时代一种羞辱人的刑罚,如:带着枷锁示众、黥面等).

позубоскалить, -лю, -лишь[完]〈俗〉开开玩笑,嘲弄一下. *с кем* 跟…开开玩笑. любить ~ 喜欢开玩笑.

позубоскальничать, -аю, -аешь[完]〈俗〉= позубоскалить.

позубрить[1], -рю, -ришь; позубренный[完] *что* 崩(刃)一阵,崩出缺口. ~ топор 把斧子崩出缺口.

позубрить[2], -зубрю, -зубришь 及 -зубришь[完] *что*〈口语〉背一背,背诵一下.

позумент, -а[阳]金银缘带,金银边饰,金银辫.

позументик, -а[阳]позумент 的指小表爱.

позументный[形]❶позумент 的形容词. ❷金银缘带制的,有金银缘带的,有金银边饰的. ~ пояс 镶有金边的腰带.

позументовый[形] = позументный.

позументщик, -а[阳]金银缘带制造工匠

позыв, -а[阳]❶欲望,生理上的某种需要;追求;想,想要,有(某种)生理需要的感觉. жизненные ~ы 生活的需要. ~ на еду 想要吃. ~ ко сну 想睡觉. ~ на рвоту 要呕吐. ~ души 心灵的需求. ❷〈旧〉召唤. приучать сына по своей воле садиться за учение без всякого ~а 使儿子养成不用别人召唤自己坐下来学习的习惯. ❸(禽、兽的)诱叫,呼叫. ❹〈旧〉= позов 2 解. ~ в суд 法院传讯.

позывать, -аю, -аешь[未] *кого-что*〈口语〉❶[常用无人称]引起某种欲望,引起某种生理上的要求;使迫切地想要. Позывает на рвоту. 想要呕吐. Позывает на еду. 想吃. После мороза ее так и позывало вздремнуть часик-другой. 她挨了冻之后,真想香甜地睡上一两个小时. ❷〈方〉邀请. ❸〈民诗〉起…名字,叫…名字. Как же тебя звать-позывать? 管你叫什么好呢?

позываться, -аюсь, -аешься[未]〈旧,俗〉找住宿的地方;请求准予借宿.

позывистость, -и[阴]позывистый 的抽象名词.

позывистый[形]听从呼唤的(指狗).

позывной 及 **позывный**(海,军,无线电)❶呼叫的(副 **позывно**). ~ сигнал 呼号,呼叫信号. ❷[用作名词] **позывные**, -ых[复]呼号,代号. международные ~ые 国际呼号.

позык, -а[阳]〈方〉响亮的回音(回响,回声).

позычить, -чу, -чишь[完]〈方〉*что* 拿;借;要. ~ с полведра водички 要半桶左右的水.

позябнуть, -нет; -зяб, -бла; -зябший[完]❶〈口语〉冻死,冻死很多(指植物、禽兽). Все всходы позябли. 所有的幼苗都冻死了. ❷冻一会儿,冻一阵.

поиграть, -аю, -аешь[完]玩一会,玩弄一会;竞技一会,奏一会(乐器). Пусть дети поиграют в саду. 让孩子们在花园里玩一会儿吧. Давай поиграем в шахматы. 咱们来下会棋吧. Он поиграл на скрипке. 他拉了一会儿小提琴.

поиграться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉玩一会,嬉戏一阵.

поигрывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时地弹奏;不时地玩;不时地玩弄;不时地闪耀(指阳光等). Он пел приятно и поигрывал на балалайке. 他唱得很好听,并不时地弹拨三弦琴. Он поигрывает в карты с соседом. 他有时和邻居玩玩牌.

поизветшать, -ает[完]〈口语〉有些破旧.

поиздеваться, -аюсь, -аешься[完] *над кем-чем*〈口语〉挖苦一阵,讥笑一下.

поиздержать, -ержу, -ержишь; -ержанный[完] *что*〈口语〉花掉,耗费掉(若干钱). ~ много денег 花掉许多钱.

поиздержаться, -ержусь, -ержишься[完]〈口语〉花掉一些钱;(钱)花得不够用. Я поиздержался в дороге, пришли мне денег. 我在路上花钱花得太多啦,给我寄一点钱来吧!

поизлениться, -енюсь, -енишься[完]〈口语〉有些懒起来.

поизломать, -аю, -аешь; -оманный[完] *кого-что*〈口语〉= изломать.

поизменить, -еню, -енишь; -нённый (-ён, -ена)[完] *что*〈口语〉使稍改变,稍微改改.

поизмениться, -енюсь, -енишься[完]〈口语〉有些改变,稍有改变.

поизмываться, -аюсь, -аешься[完] *над кем-чем*〈口语〉挖苦一阵,讥诮一阵

поизмять, -изомну, -изомнёшь; -измятый[完] *кого-что*〈口语〉稍微揉皱. ~ платье 把衣服揉皱一点儿

поизмяться, -зомнусь, -зомнёшься[完]〈口语〉有些揉皱. Воротник рубашки поизмялся. 衬衣领子有些揉皱了.

поизносить, -ошу, -осишь; -ошенный[完] *что*〈口语〉有些穿旧,有些穿坏. ~ ботинки 皮鞋有点儿穿旧.

поизноситься, -ошусь, -осишься[完]〈口语〉有些穿旧,有些损坏,有些磨损;有些衰老.

поизорвать, -рву, -рвёшь; -рвал, -ла, -ло; -орванный[完] *что*〈口语〉❶穿破,撕破,弄破(全部或许多). ~ все носки 把所有的袜子都穿破. ❷略微弄破,撕破一点儿. ~ рубашку 把衬衫弄破一点.

поизорваться, -рвусь, -рвёшься; -ался 及〈旧〉-ался, -алась, -алось 及 -алось[完]〈口语〉有些破旧,有些破损. Сита на мельнице засорились да поизорвались. 磨机上的筛子堵塞了,并且有些破了.

поикать, -аю, -аешь[完]〈口语〉打几个嗝儿,打一阵嗝儿.

поикивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时打嗝儿,不住地打嗝儿.

поилец, -льца[阳]: **поилец и кормилец**〈旧,俗,民诗〉供吃喝的人,养家的人,扶养者.

поилица, -ы[阴]поилец 的女性.

поилка, -и, 复二 -лок[阴]❶〈农〉(家畜、家禽的)饮水器,喂水器. автоматическая ~ 自动喂水器(= автопоилка). ❷〈口语〉(病人用的)长嘴喂水杯.

поильник, -а[阳](给病人喂水的)水壶.

поимённый[形]开具姓名的;按名的(副 **поимённо**). ~ список 名单. вызывать поимённо 点名叫(人). перечислить поимённо 逐一列举姓名. ◇**поимённое голосование** 记名投票.

поименовать, -ную, -нуешь; -ованный[完] *кого-что* ❶说出(某些人的)姓名. ❷按名列举,点名,说出(某些东西的)名称. ~ свидетелей 说出各个证人的姓名. ~ все вещественные доказательства 列举出全部物证;说出所有物证的名称. Вся дорога здесь размечена, каждый малый разъездик поименован. 这里整条线路都做上了标记,每个小的会让站都标出了名称.

поиметь, -ею, -еешь[完] *кого-что*〈俗〉❶有(若干时间). ❷[常用命令式] = иметь 4 解.

поимистый[形]〈猎〉善于捕兽的(指猎犬).

поимка, -и[阴]поймать 的动名词. ~ воров 捉住小偷.

поимочный [形]〈口语〉捕获的,捕捉的. ~ая страда́ 忙碌的捕捉季节.

поиму́щественный [形]按财产征收的. ~ нало́г 财产税.

поимчивый [形] = поимистый.

поимщик, -а[阳]捉拿者,捕捉者. ~ ди́ких оленей 捕捉野鹿者.

поинтересова́ться, -су́юсь, -су́ешься[完]❶表示想知道,表示一下关心,询问一下. ~ *чьим* здоро́вьем 对…的健康表示一下关心. Я поинтересова́лся у него́, что вчера́ произошло́. 我问了他一下,昨天发生了什么事情. ❷(有一会,有一阵)感到兴趣. Он поинтересова́лся не́которое вре́мя му́зыкой. 他有一个时期对音乐感到兴趣.

поинтригова́ть, -гу́ю, -гу́ешь[完](*кого-что* 或无补语). ❶施展一点儿手段,搞点儿阴谋. ❷引人好奇(若干时间).

по-ипа́товски [副]按照伊帕托夫工作法(参见 ипа́товцы).

поиронизи́ровать, -ру́ю, -ру́ешь[完] *над кем-чем* 嘲笑,讥讽,戏弄(一阵).

по́иск, -а[阳]❶[常用复数]寻找,寻觅,搜寻;(科学、艺术等领域中的)探索. нау́чный ~ 科学上的探索. тво́рческий ~ в иску́сстве 艺术中的创作探索. ~и кварти́ры 找住宅. ~и рабо́ты 找工作. ~и но́вых форм рабо́ты 探索新的工作形式. в ~ах (或 в ~е) *кого-чего* бе́гать 为寻找…而奔走. на ~и (或 на ~) *кого-чего* отпра́виться 去寻找…❷[常用复数]勘探,勘查,普查(自然资源);探矿,找矿;确定(鱼类、鸟类资源等产地). геологи́ческие ~и 地质普查,地质勘探. ~ поле́зных ископа́емых 探矿,寻找矿产. ❸〈军〉搜索. пойти́ в ночно́й ~ 去进行夜间搜索. ~ неприя́теля 搜索敌人. ❹〈猎〉(用猎犬)搜寻(猎物).

поискале́чить, -чу, -чишь[完] *кого-что*〈口语〉使有些残废.

поиска́ть, -ищу́, -и́щешь; -и́сканный[完] *кого-что* ❶寻找一阵;设法找到. Поиска́л кни́гу, не нашёл. 找了一会儿书,没有找到. Поищи́ себе́ помо́щника. 你给自己找一个助手吧. ❷〈旧,俗〉赏赐,恩赐. ~ *кого* сча́стьем 赐福予…◇**поиска́ть в голове́**〈俗〉捉一阵头虱. **поиска́ть** *кого-что* (**днём**) **с огнём** 打着灯笼没处找. Тако́й жены́ поиска́ть с огнём! 这样的媳妇打着灯笼也找不来呀!

поиска́ться, -ищу́сь, -и́щешься[完]〈俗〉捉一阵头虱.

поискиватель, -я[阳]寻找者,探求者. ~ сча́стья 寻找幸福者.

пои́скивать, -аю, -аешь[未] *кого-что* 及 *чего*〈口语〉不时地找一找.

поисковик, -а́[阳]〈口语〉找矿人员,普查人员.

по́исково-разве́дочный 及 **поиско́во-разве́дочный** [形]普查勘探的. ~ая рабо́та 普查勘探工作.

по́исковый 及 **поиско́вый**[形] по́иск 2 解的形容词. ~ое буре́ние〈矿〉普查钻探. ~ое су́дно〈渔〉侦察船. ~ая систе́ма 检索系统.

поисповедать, -аю, -аешь[完] *кого-что* = поисповедовать.

поисповедаться, -аюсь, -аешься[完] = поисповедоваться.

поисповедовать, -дую, -дуешь[完] *кого-что* 使忏悔.

поисповедоваться, -дуюсь, -дуешься[完]忏悔.

поисповедывать, -аю, -аешь[完] = поисповедовать.

поисповедываться, -аюсь, -аешься[完] = поисповедоваться.

поиспо́ртить, -рчу, -ртишь; -рченный[完] *что*〈口语〉稍稍用坏,弄坏一点;使有点变坏.

поиспо́ртиться, -ится[完]〈口语〉用坏一点;稍稍变坏. Пого́да не́сколько поиспо́ртилась. 天气有点变了.

поиспра́вить, -влю, -вишь; -вленный[完] *кого-что*〈口语〉略加修复,略加改正;稍加改善.

поиспра́виться, -влюсь, -вишься[完]〈口语〉略加修复,稍加改正;有点儿改善.

поиспыта́ть, -а́ю, -а́ешь; -ы́танный[完]〈口语〉*кого-что* ❶试验一下,考验一下,试用一下,检验一下. ❷体验,经受,感受(若干时间).

поисся́кнуть, -ну, -нешь; -ся́к, -ла; -ся́кший[完]有些枯竭;耗尽.

поистаска́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́сканный[完] *что* 稍许穿破;有点儿用坏. не́сколько поиста́сканный чемода́н 有些破旧的手提箱.

поистере́ть, -изотру́, -изотрёшь; -итёр, -ла; -итёрший; -итёртый[完] *что*〈口语〉使受点磨损,使有些磨坏. ~ костю́м 把衣服磨得有些破旧.

поистере́ться, -изотрётся; -итёрся, -итёрлась; -итёршийся[完]〈口语〉有些磨损,有些磨破. Па́рты ма́лость поистёрлись. 课桌都有些磨损了.

пои́стине [副]〈文语〉真正. ~ удиви́тельный слу́чай 真是奇怪的事. Пои́стине заслужи́л награ́ду. 真应该获得奖励.

поистра́тить, -а́чу, -а́тишь; -а́ченный[完] *что*〈口语〉花掉,耗费掉(若干或大量). ~ де́ньги 花费一些钱.

поистра́титься, -а́чусь, -а́тишься[完]〈口语〉花掉,用掉(若干或大量)钱;(钱等)渐渐花光,用尽. ~ в доро́ге 路上花不少钱. За́ зиму у них поистра́тились запа́сы муки́. 他们储备的面粉在一个冬天都用光了.

поистрепа́ть, -плю́, -тре́плешь; -тре́панный[完] *что*〈口语〉(由于不在意、不珍惜)把…弄坏(使坏、穿坏)一些. ~ о́бувь 把鞋穿破一些. ~ не́рвы〈转〉使神经受些刺激.

поистрепа́ться, -тре́плется[完]〈口语〉有些弄坏(使坏、穿坏). Боти́нки поистрепа́лись. 鞋有些穿坏了. Не́рвы поистрепа́лись.〈转〉神经受些刺激;有些焦躁不安.

поистяза́ть, -а́ю, -а́ешь[完] *кого-что* 折磨一阵,折磨(若干时间).

поисходи́ть, -ожу́, -о́дишь; -о́женный[完] *что*〈口语〉走遍,踏遍(许多或全部).

поисхуда́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈口语〉有些消瘦. Она́ что́-то поисхуда́ла. 她不知因为什么有些消瘦了.

пои́ть, пою́, пои́шь 及 по́ишь; пои́; по́енный (-ен, -ена) 及 поённый (-ён, -ена́)[未] *кого-что* ❶给水喝;喂水喝. ~ ребёнка 喂婴儿水喝. ~ лошаде́й 饮马. ~ *кого* ча́ем 给…茶喝. ~ *кого* с ло́жечки 用小匙喂…喝. ❷〈口语〉给酒喝;用酒款待. ~ госте́й вино́м 用葡萄酒招待客人. Заче́м ты её пои́шь? 你干吗要给她酒喝? ❸〈农〉喂奶(指小牲畜). ~ теля́т 喂牛犊奶. ❹〈转〉灌溉;滋润. Дождь пои́т зе́млю. 雨水滋润大地. ◇**пои́ть и корми́ть** 供给饮食,养活,赡养. ‖完 **напои́ть**(用于1解);未,多次 **па́ивать**[1][现在时不用].

пои́ться, пои́тся 及 по́ится[未]❶〈农〉(小牲畜)吃奶. ❷пои́ть 的被动.

по́йка, -и, 复二 по́ек[阴]〈口语〉= пое́ние. ~ скота́ 饮牲口.

пойкилосмоти́ческий 及 **пойкилосмоти́чный**[形]〈动〉变渗压的. ~ие живо́тные 变渗压动物.

пойкилоте́рмный [形]〈动〉变温的. ~ые живо́тные 变温动物,冷血动物.

пойкилоцито́з, -а[阳]〈医〉异形红血球症.

по́йло, -а[中]❶〈旧,俗〉喝的东西,饮料. Но ведь э́то то́лько по́йло. А я есть хочу́. 可这只是喝的东西,我是想要吃呀. ❷(喂牲畜的)水;泔水;〈俗〉难喝的饮料,不好吃的稀食. коро́вье ~ 饮牛的水. ❸〈旧,方〉пои́ть 1 解的动名词. вести́ быко́в на ~ 牵牛去饮水. ❹〈方〉饮牲口的地方.

пойлу́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈农〉饮水器.

по́йма, -ы, 复二 пойм[阴]河滩地,水泛地,河漫滩. акти́вная ~ 活动水泛地. речна́я ~ 河滩,洪水河槽.

пойма́ть [完]见 лови́ть ◇**пойма́ть на де́ле** 当场捕获. **пойма́ть на ме́сте преступле́ния** 当场捕获. **пойма́ть** *кого* **на у́дочку** 使…上钩,使落人…圈套. **пойма́ть нить** (或 **ни́ти**) **де́ла** 找到事情的前后联系(线索). **пойма́ть но́гу** 与(并行者)步伐一致.

пойма́ться, -а́ется[完](被)捕获;(被)抓住,截住;收听到. Пойма́лась больша́я щу́ка. 捉到一条大狗鱼.

по́йменный [形] по́йма 的形容词;水泛地、河滩地(的草、花产)的. ~ лес 河漫滩上的树林. ~ луг 水泛草地. ~ое се́но 水泛地的干草. ~ мёд 水泛地(的花酿)的蜜.

по́ймистый [形] = по́йменный.

по́йнтер [тэ], -а, 复 -ы 及 -а́[阳]向导犬(一种短毛猎狗).

пойти́, -йду́, -йдёшь; пошёл, пошла́; пойди́ 及〈口语〉поди́; поше́дший; пойдя́ 及〈俗〉поше́дши ❶开始走,走起来;走去,驶去,前往;开动;开始(某种动作),去作(某事);开始流出,冒出;开始上演,上映;发展起来,发育起来(见 идти́). Ребёнок

пошёл. 小孩开始走路了. Часы́ пошли́. 表走起来了. По́езд (或автомоби́ль, парохо́д) пошёл. 火车(汽车、轮船)开动了. Самолёт пошёл вниз. 飞机开始降落. Я пойду́ в Тата́рский проли́в на парохо́де. 我乘坐轮船去鞑靼海峡. Дождь пойдёт. 要下雨了. Пойду́т весе́нние во́ды. 春汛快来了. В тот же ве́чер на юг пошло́ письмо́, а ещё че́рез неде́лю был полу́чен отве́т. 信在当天晚上寄往南方, 过一星期就收到了回信. Посы́лка пошла́. 包裹寄出去了. Альбо́м с фотогра́фиями пошёл по рука́м. 影集开始传阅起来了. Пойду́ посмотрю́ (或 поговорю́, узна́ю 等). 〈口语〉我去看看(说一说, 了解一下). Я пошёл. 〈口语〉我这就走. Мы пошли́ в наступле́ние. 我们开始进攻了. Кровь пошла́ из но́су. 鼻子流血了. Эта пье́са пошла́ на столи́чной сце́не. 这个剧已在首都舞台上开始上演. Они́ опя́ть пошли́ спо́рить. 他们又争论起来. Как пойдёт пляса́ть — не остано́вишь. 他一跳起舞来就无法使他停下. Но́вая жизнь моя́ пошла́ ти́хо. 我的新生活不声不响地开始了. Кукуру́за пошла́ в рост. 玉米长起来了. Он пошёл (ро́стом 或 хара́ктером) в мать. 他(个子、性格)长得像母亲. ❾(接未完成体不定式)〈口语〉就…起来; (重叠使用, 用 и 连接)就…起来了. Сло́во за сло́во, пошли́ каля́кать. 你一句, 我一句, 人们就聊起天来了. Он с го́ря рю́мочку, пото́м другу́ю, а там и пошёл, и пошёл. 他伤心地喝了一盅, 一会儿又是一盅, 然后就一盅接一盅地喝起来了. ❿[用作命令式] **пошёл** (或 **пошла́**) 1)〈口语〉走! 走吧! 2)〈旧〉(车)快赶, 开吧! 3)〈骂〉滚! ◇**е́сли** (**уж**) **на то пошло́**〈口语〉果真如此; 既然要这样, 既然非这样不可. **и пошёл** (或 **и пошла́**, **и пошли́**); **и пошёл-пое́хал** (或 **и пошла́-пое́хала**, **и пошли́-пое́хали**) 没完没了地说起来, 滔滔不绝地说起来. **и пошло́**; (**и**) **пошло́**, **и пошло́**…大量出现, …一个接一个出现. **пойти́ вверх дно́м** (或 **кувырко́м**) 弄得底朝上, 乱七八糟. **пойти́ за** *кем* 或 **пойти́ к чёрту**〈俗〉陷于混乱, 完全中断, 完全停顿. **пойти́ на всё** 豁出来. **пойти́ на** *что* (或 **на то, что́бы**) 会去干…的; 同意… **пойти́ по** *чьим* **стопа́м** (或 **следа́м**) 跟…的脚步走, 仿效. **пойти́ про́тив** *кого-чего* 或 **пойти́ наперекор** *кому-чему* 反对…, 违背…的意志干. **пойти́ пя́тнами** (身体上、脸上)出现红斑. **Пошёл вон!** 〈口语〉滚! 滚开! **пошла́ ка́рта** *кому* (某人)牌好, 手气好. **Пошла́ на́ша!** 或 **На́ша пошла́!** 〈俗〉我们要赢了! **Пошла́ писа́ть губе́рния.** 〈口语, 旧〉整个官僚机构都动起来; 〈转〉大家忙乱起来. **Так** (**де́ло**) **не пойдёт.** 〈口语〉这样是不行的; 这样是不会成功的.

пока́ ❶[副]暂时, 暂且; 现在, 眼前; 趁…时候; 至今. Побу́дь пока́ здесь. 你暂时在这里待一会儿. Я пока́ подожду́. 我暂且等等. Пока́ она́ ещё не уе́хала. 她现在还没有走. Че́рез два дня отпра́влю Вам ещё одно́ письмо́. А пока́ пишу́ на́скоро, что́бы не задержа́ть отве́та на Ва́ши вопро́сы. 过两日有另函寄上. 现在先匆忙作复, 以免耽误对您所提问题的回答. Мы встре́тимся ещё раз. А пока́ жела́ю вам хоро́шего о́тдыха. 我们还要见面的, 现在希望您好好休息. Вы там полиста́йте газе́ты, а мы с ним пока́ ко́е о чём поговори́м. 您在那边看看报纸吧, 我和他先谈一点儿事. Ты понеси́ мою́ су́мку, а я пока́ сбе́гу домо́й за уче́бником. 请你给我拿一下书包, 我要跑回家去取一本教科书来. Пока́ докла́дчик излага́л одни́ фа́кты, но все ду́мали, что он ско́ро вы́скажет свои́ ве́ские слова́. 报告人到现在只是叙述了一些事实, 但是, 大家都认为他很快就会说出自己有分量的意见. ❷[连]当…的时候, 趁…的时候. Пока́ он у́чится, на́до ему́ помо́чь. 当他学习的时候, 应当帮助他. Пока́ существу́ют кла́ссы, существу́ет и кла́ссовая борьба́. 当存在着阶级的时候, 就存在着阶级斗争. Пока́ здоро́в, бу́ду рабо́тать. 趁着身体好, 我就要工作. ❸[连](常与 не 连用)一直到…的时候(为止), 在(没有)…以前. Не дава́йте врагу́ переды́шки, пока́ не сло́жит ору́жия. 敌人未缴械以前, 决不容他们有喘息机会. Бу́дем сража́ться до тех пор, пока́ не победи́м. 我们将战斗到胜利. Подежу́рю на у́лице, пока́ соберу́тся. 在大家集合好以前, 我要在街上值班. ◇(**Ну**) **пока́.** 〈口语〉回头见; 一会儿见. Я ухожу́, пока́! 我走啦, 回头见! Ну, пока́! 回头见! **пока́ ещё** 或 **пока́-то ещё** 〈口语〉还要等一会才… Поку́рим: пока́-то ещё все соберу́тся! 抽会儿烟吧, 还得等一等大家才能集合呢! **пока́ что** 〈口语〉暂时还, 目前还. Пока́ что дово́лен. 暂时还满意.

покади́ть, -ажу́, -ади́шь[完](*что* 或无补语)摇炉散一阵香; 〈转〉*кому-чему* 阿谀奉承一阵, 谄媚一阵.

пока́дровый [形]〈电影〉一个镜头一个镜头的, (胶片)分格的. ~ая киносъёмка 一个镜头一个镜头的拍摄(或拍片).

пока́з, -а[阳]показа́ть 1,3,4,5,7 解的动名词. ~ спекта́кля 演剧. ~ фи́льма 放映电影. ~ конкре́тной действи́тельности в литерату́ре 具体现实在文学中的展现. ~ достиже́ний 展示成就. правди́вый ~ жи́зни 生活的真实写照. Он де́лает э́то для пока́за (或 пока́зу). 他这是做样子给人看的.

показа́ние, -я[中]❶показа́ть 5,6,7,8 解的动名词. ❷[常用复数]提供的资料, 见证, 记述, 记载; 口供, 供词, 供状. собра́ть ~ дре́вних а́второв *о чём* 搜集古代作者关于…的记述. расхожде́ния в ~ях литерату́рных исто́чников 文献资料记载中的分歧. по официа́льным ~ям 根据官方的(正式的)记载. по ~ям пи́сьменных исто́чников 根据文字资料的记载. Их показа́ния бу́дут це́нны и поле́зны. 他们提供的资料将是珍贵有用的. дава́ть ~я 讲出口供. отобра́ть ~ *от кого* 索取…的口供. ~я свиде́телей 证人的证词. пи́сьменные ~я подсуди́мого 被告的书面供词. Он при пе́рвом показа́нии своём созна́лся, что... 他在第一次供词中招供… ❸[常用复数](仪表量具的)读数. ~ термо́метра 寒暑表的读数. ❹[常用复数]〈医〉指征, 适应征候(与 противопоказа́ние "禁忌、禁忌征候"相对). ~я к опера́ции 手术适应征候.

пока́занный [形]❶[只用长尾]〈旧, 口语〉预定的, 指定的, 规定的. приходи́ть в ~ое вре́мя 在指定的时间来. ❷〈医〉相宜的, 适应的, 有效的(与 противопока́занный "禁忌的"相对); 〈口语〉(带否定词 не)禁用, 禁忌. Ю́жный куро́рт при туберкуле́зе не всегда́ пока́зан. 南方的疗养地对结核病并不一定适宜. Больно́му пока́заны возду́шные ва́нны. 空气浴对病人有效. Черепа́ха на еду́ не пока́зана. 忌食乌龟.

показа́тель, -я[阳]❶标志; [常用复数]指数; 指标. ~ успе́ха 成功的标志. ~ капитали́зма 资本主义的标志. ~ радика́ла 〈数〉根指数. ~ пласти́чности〈技〉塑性指数. ~ цве́та〈天〉色指数. сре́дние ~и 平均指标. ка́чественные ~и 质量指标. По каки́м показа́телям произво́дственный план перевы́полнен? 生产计划超额完成了哪儿项指标呢? Широ́кое разви́тие самокри́тики есть показа́тель на́шей си́лы. 广泛开展自我批评是我们有力量的标志. ❷〈技〉率. ~ преломле́ния〈理〉折射率. ❸〈旧〉提供证据的人, 证人.

показа́тельность, -и[阴]показа́тельный 的抽象名词.

показа́тельный [形]❶(-лен, -льна)典型的, 有代表性的, 很有意义的, 能说明问题的. ~ при́знак 典型的特征. Э́то о́чень показа́тельный факт. 这是很能说明问题的事实. ❷[只用长尾]公开举行的, 当众进行的, 供人观摩的(副 **показа́тельно**). ~ суде́бный проце́сс 公开审判. ~ уро́к 观摩课. ❸[只用长尾]模范的, 示范的. ~ совхо́з 模范国营农场. ~ое хозя́йство 示范农场. о́пытно-показа́тельный уча́сток 示范试验田. ◇**показа́тельная фу́нкция**〈数〉指数函数(= экспоненциа́льная фу́нкция).

показа́тельский [形]〈旧〉показа́тель 3 解的形容词. ~ие высту́пления 证人的发言.

показа́ть, -ажу́, -а́жешь; -ка́занный [完] ❶ *кого-что кому-чему* 把…给…看, 让…看看, 指给…看; 出示, 交验; 展览, 领着参观; 演出, 表演; 介绍给…认识. ~ *кому* письмо́ 把信给…看. ~ ру́копись специали́сту 把手稿给专家看看(让专家鉴定). ~ язы́к врачу́ 伸出舌头给医生看. ~ больно́го врачу́ 让医生给病人检查. ~ пье́су 演出戏剧. ~ но́вый фильм 放映新影片. ~ фо́кус 表演戏法. ~ па́спорт 出示护照. ~ удостовере́ние 交验证件. ~ но́вый о́пыт ученика́м 做新实验给学生看. ~ заво́д зарубе́жным гостя́м 领着外宾参观工厂. Покажи́ меня́ своему́ бра́ту. 请把我介绍给你兄弟. ❷ *на кого-что* 指, 指给看(引起对方注意); 〈转〉*что* 指出, 指明. ~ на звезду́ 指给…看一颗星星. ~ руко́й на юг 用手指指南方. ~ глаза́ми на стул 用眼睛指指椅子. ~ вы́ход 指明出路. ~ путь к освобожде́нию 指出争取解放的道路. ❸(*кого-что* 或

接补语从句)反映,描绘,描写. ~ людей на границе 描写边境上的人物. ~ дореволюционную деревню 反映革命前的农村. ❸(что 或接补语从句)指点明白,给…讲解明白(用直观方法). ~ правила умножения 讲明白乘法规则. ~,как пользоваться компасом 指点怎样使用罗盘. Я покажу вам дорогу. 我告诉您怎么走. ❹ что 表现出,显示出(某种性质、特征);(比赛中)获得…成绩. ~ свою стойкость 表现出坚忍不拔. ~ вид нетерпения 显出不耐烦的样子. ~ лучший результат в беге 赛跑时获得优异成绩. ~ себя хорошим работником 表现出自己是优秀的工作人员. ~ в себе (或 из себя) кого(旧)表现出自己是…❺(что 或接补语从句)表明,证明. Факты показали,что... 事实表明(证明)…Исследование показало,что... 研究表明(证明)…❻ что 标出,标明;(量具仪表等)的读数为…;(钟表等)指到…(时刻). ~ графически рост производительности труда 用图表标明劳动生产率的增长. Термометр показал 10 градусов ниже нуля. 寒暑表的读数是零下 10 度;寒暑表指着零下 10 度. Часы показали полночь. 时针指到午夜. ❼(接连接词 что)供述,供称;на кого-что 供出. Свидетель показал, что... 证人供称…Он показал на своего соседа. 他供出了他的邻居. ❽ кому(口语)教训…一顿,给…厉害看看. Я ему покажу! 我要给他个厉害看看! ◇как показать глаза 或 показать глаза стыдно (或 страшно)没有脸见人,见不得人. не показать (и) виду 不动声色. показать вид(旧)装模作样. показать время хорошее (或 плохое)(运动)做(某种运动)做得快(慢). В заплыве он показал время лучше всекитайского рекорда. 他在水上竞赛中打破了全中国纪录. Лучшее время показал молодой конькобежец Иванов. 年轻的速滑运动员伊万诺夫滑得最快. показать кому, где раки зимуют(俗)(威胁用语)好好收拾…,好好教训教训…;给他个厉害看看. показать глаза 露面. показать когти (或 зубы)凶相毕露,杀气腾腾. показать чьё лицо 暴露…的真面目. показать марку = показать класс (见 класс). показать пятки 逃之夭夭,溜之大吉. показать себя 显一手,大显身手. показать спину (或 тыл)1)不加理睬. 2)逃之夭夭,溜之大吉. показать услугу(旧)效劳. показать шиш (或 фигу) в кармане 当面不敢讲,背后逞威风. показать язык кому 向…一伸舌头. ‖未 показывать, -аю, -аешь(用于 1—8 解).

показа́ться, -ажусь, -ажешься[完]❶ кем-чем, каким 样子像…,给人…印象,显出…样子,好像,状似. Он хочет показаться оригиналом. 他想显示出是一个古怪人的样子. Сегодня он показался чем-то озабоченным. 他今天好像有什么心事. ❷[无人称]кому 觉得好像,以为,似乎. Мне сначала показалось, что он прав. 我起初觉得似乎他是对的. ❸出现,露出. Из-за гор показалась луна. 月亮从山后出来了. Слёзы показались на глазах. 眼泪汪汪. На груди больного показалась сыпь. 病人胸部出现了疹子. Улыбка, слегка было показавшаяся на его лице, вдруг пропала. 他脸上刚刚露出的一丝笑容突然消失了. Если у больного покажется что-нибудь новое, приезжай за мной. 如果病人出现什么新症状,你就来找我. Здесь уже показалась трава. 这里已经长出草来了. ❹来到(某处);露面,让…看见自己. ~ гостям 出来会见客人. Он показался у нас впервые после болезни. 他病后头一次在我们这儿露面. ~ в люди (或 на людях, в свет, в свете)在社交场上露面. ❺去看病. ~ врачу(到医生那里)去看病,就诊. ❻ кому(俗)令…中意,招…喜欢. На первый взгляд тебе что-нибудь в нём не покажется. 乍一看来,他也许会有令你不中意的地方. ‖未 казаться(用于 1,2,4,6 解)及 показываться, -аюсь, -аешься(用于 3,4,5 解).

показни́ть, -ню, -нишь[完]кого❶(口语)将(全部或许多人)处决,处以死刑;(俗)处死(某人) ❷(转,口语)精神上折磨(若干时间).

показно́й[形]❶作样品的;示范的. ~ товар 货样,样品. ~ая стрельба 示范射击. ❷给人看的;装出来的,摆样子的. ~ое сочувствие 假惺惺的同情. ~ая сторона дела 事情的表面. ~ое спокойствие 故作镇静. ~ые слёзы 故作同情流出的眼泪.

показу́ха, -и[阴](口语,贬)表面文章;装模作样,摆样子,装门面. устроить ~у перед начальством 在上司面前装模作样.

показу́шно[副](贬)做作地,摆摆样子地

пока́зчик[ащ], -а[阳]❶演示者,做示范表演的人. ❷示靶员,检靶员.

пока́зчица[ащ], -ы[阴]показчик 1 解的女性.

пока́зывание, -я[中]показывать 的动名词.

пока́зывать[未]见 показать ◇глаз (或 носу) не показывать = не казать глаз (或 носу) (见 казать).

пока́зываться, -аюсь, -аешься[未]❶见 показаться. Луна давно не показывалась. 月亮好久没有出来了. Он редко показывается здесь. 他很少在这里露面. ❷показывать 的被动.

пока́зывающий[形]: показывающий измерительный прибор 度量指示仪表.

пока́кать[完]见 какать.

по-како́вски[副](俗)用哪一种语言,用哪里的话. По-каковски он говорит? 他说哪国话? 他说的是哪里的话?

пока́л, -а[阳](旧)=бокал.

покале́чить, -чу, -чишь[完]кого-что(口语)❶见 калечить. Вдруг обрушились леса, покалечило людей нескольких. [无人称]脚手架突然倒塌了,使几个人受了重伤. ❷(转)使精神上受损伤,摧残. ~ душу 摧残心灵. ❸(转)损坏;使成为废品. ~ катер 损坏汽艇. покалеченный город 遭受破坏的城市.

покале́читься[完](口语)见 калечиться. Он упал с лошади и покалечился. 他从马上摔下来,残废了. Машина сошла в придорожную канаву. Покалечились все. 汽车掉进路旁的水沟,车上的人都受了重伤.

покали́ть, -лю, -лишь; -лённый (-ён, -ена)[完]что 稍微烧红,使炽热(若干时间). ~ железо 把铁稍微烧红.

пока́лывание[1], -я[中]покалывать[1] 的动名词.

пока́лывание[2], -я[中]❶покалывать[2] 的动名词 ❷轻微的刺痛感;不时的刺痛感. ощущать ~ в груди 感到胸部微微刺痛. Всё тело ныло, острое покалывание становилось мучительным. 混身酸痛,一阵阵剧烈刺痛令人不堪忍受.

пока́лывать[1], -аю, -аешь[未]что 偶尔劈一些;不慌不忙地劈一些. ~ дрова 偶尔劈一些木柴.

пока́лывать[2], -аю, -аешь[未](кого-что 或无补语)(口语)微微刺痛;阵阵刺痛. ~ иголкой 用针微微刺痛. Где-то в пятке покалывала заноза. 脚后跟的什么地方有根刺,扎得有点痛. Покалывало в груди. [无人称]胸部感到阵阵刺痛.

покаля́кать, -аю, -аешь[完](俗)聊聊天儿,闲扯一阵. Посидим, покалякаем. 我们坐一会,聊聊天儿吧.

пока́мест[副,连](俗)=пока. Я тебе покамест ничего не скажу, дай — подумаю. 我暂且不对你说什么,让我想想吧.

пока́места[副,连](旧,方)=пока.

пока́месть[副,连](旧,俗)=пока.

покани́телиться, -люсь, -лишься[完](口语)磨蹭,拖沓,磨洋工(若干时间).

покани́фолить, -лю, -лишь[完]что 擦上一些松香.

покано́чить, -чу, -чишь[完](俗)令人厌烦地哀求一阵,纠缠不休地要求(若干时间).

пока́пать, -аю, -аешь[完](口语)❶ что 及 чего 滴几滴,滴一点. ~ на платок одеколону 往手绢上洒几滴花露水. ❷(-ает及-каплет)掉一阵雨点. Дождь покапал и прошёл. 掉了一阵雨点,一会儿就停了.

покапри́зничать, -аю, -аешь[完]调皮捣蛋一阵;耍一阵脾气.

пока́пчивать[1], -ает[未](口语)不时冒点烟. Лампа покапчивает. 油灯不时地微微冒烟.

пока́пчивать[2], -аю, -аешь[未]что(口语)不时熏(制).

пока́пывать[1], -аю, -аешь[未](口语)时而掉几滴;断断续续地掉几滴(多指雨). Весь день покапывал дождь. 一整天都在断断续续地掉雨点.

пока́пывать[2], -аю, -аешь[未]что(口语)挖几下,挖一挖;时而挖挖. ~ землю 掘几下土.

покара́бкаться, -аюсь, -аешься[完](口语)开始往上爬;攀登起来. ~ вверх (或 наверх)开始往上爬.

покарáть [完]见 карать.

покараýлить, *-лю, -лишь*[完](*кого-что* 或无补语)〈口语〉守卫,看守(若干时间).

покарёжить, *-жу, -жишь*[完]〈旧〉= покорёжить.

покарёжиться, *-жусь, -жишься*[完]〈旧〉= покорёжиться.

покáркать, *-ает*[完]〈乌鸦〉呱呱叫一阵;呱呱叫几声.

покáркивать, *-аю, -аешь*[未]〈乌鸦〉轻轻呱呱叫几声,不时呱呱叫几声.

покáрмливать, *-аю, -аешь*[未]*кого-что* 不时喂一些

покаря́бать, *-аю, -аешь*[完]*кого-что*〈俗〉= поцарáпать. У одногó из них лицó покаря́бано пýлей. 他们当中有一个人的脸被子弹擦伤了.

покáт, *-а*[阳]〈俗〉= покáтость.

покатáть, *-áю, -áешь; -áтанный*[完]*кого-что* ❶使(乘车、船等)兜一阵风. ~ детéй на лóдке 带孩子们乘小船玩一会儿. ❷滚一会儿(球等),搓动一会儿. Я не умéю игрáть на бильярде, а тóлько хочý покатáть шáры. 我不会打台球,不过想滚一会儿球. ~ сигáру в рукáх 用手搓搓雪茄烟.

покатáться, *-áюсь, -áешься*[完]❶(乘车、船等)玩一会儿,兜一会儿风;〈口语〉周游(若干时间). ~ на лóдке 坐小船玩一会儿,划一会儿船. ~ верхóм 骑马玩一会儿. ~ на конькáх 溜一会儿冰 мнóго ~ по своём векý по странé 一生中在国内许多地方游历过. ❷(人或动物)翻滚一会儿,打一阵滚儿. ~ по травé 在草地上打一阵滚儿.

покáтистый [形]〈口语〉= покáтый.

покати́ть, *-ачý, -áтишь; -áченный*[完]❶*что* 使滚动起来,使骨碌起来. ~ шар 使球滚起来. ~ бóчку 骨碌着桶走. ❷〈口语〉(车)跑起来,疾驰起来;(乘行)向…驰去,赶往…;〈俗〉向…跑去,奔去. Тарантáс покати́л в направлéнии к гóроду. 四轮马车朝城市方向驶去. Онá хлестнýла лошадéй кнутóм и быстро покати́ла. 她抽了马一鞭子使疾驰而去. Мы, постáвив все парусá, покати́ли на юг. 我们鼓满帆全速向南驶去. В однý минýту вы́летел русáк, как стрелá покати́л в гóру. 顷刻间窜出一只灰兔,像箭一般往山上奔去. ❸*кого-что*〈口语〉(用车、马等)运去,送去. Детéй покати́ли на сáнках. 用小雪橇把孩子们送走了. ◇**хоть шарóм покати́** 空空如也;一无所有.

покати́ться, *-ачýсь, -áтишься*[完]❶滚到;滚下去;滑下去;(跌倒)滚(滑)下去;〈旧〉摔昏过去. Мя́чик покати́лся мне в нóги. 小球滚到我脚下. Мяч покати́лся пó полу. 球在地板上滚动起来. Платóк покати́лся с плеч. 披巾从肩上滑下来了. ~ кýбарем 飞快地滚下去. ~ с обры́ва 从悬崖摔下去. Стáрый конь спотркнýлся, покати́лся и упусти́л дух. 老马绊倒,摔昏过去,断了气. ❷(车子)开动起来;(乘车)动身,(乘车)到…去;(人群)涌向…;〈口语〉(军队)迅速退却;(矮子或胖子)向…跑去. Грузовик покати́лся по шоссé. 卡车沿着公路驶去. Колёса повóзки покати́лись. 板车轮子转动起来. Одéвшись, покати́лся в сóбственном экипáже по широ́ким ýлицам. 他穿好衣服,坐上自用的马车,沿着宽阔的街道驰去. Врáжеская áрмия покати́лась вспять от гóрода. 敌军迅速离城后撤. Кáрлик покати́лся вперёд, держá свечý. 矮子举着蜡烛向前跑去. ❸(星球)运行;(流星等)飞逝. Сóлнце покати́лось на зáпад. 太阳西沉. Звездá покати́лась. 流星飞逝. ❹(时间如何)开始,流逝. Деревéнский день покати́лся по своéй обыкновéнной колеé. 农村的一天照自己的日常规律开始了. Жизнь покати́лась, как широ́кий прáздник. 生活过得阔绰. ❺(声音)回响,回荡. Эхо покати́лось во все стóроны. 回声向四面回荡. Молвá покати́лась. 群众议论开了. Слух покати́лся. 飞语流传. ❻(泪、汗)滚下,淌下来. Слёзы покати́лись по лицý. 泪流满面. ◇**покати́ться пóд гору** (或 **под уклóн**)走下坡路,每况愈下. (**так и**) **покати́ться сó смеху** (或 **с хóхоту, от смéха, от хóхота**)纵声大笑;笑得前仰后合. **Сéрдце** (**так и**) **покати́лось** (或 **покáтится**). 突然产生恐惧(沮丧、绝望等感情);心里一沉. Как я вспóмню, кудá ты хóчешь éхать, сéрдце у меня́ так и покáтится. 我一想起你要去的地方,就感到心惊肉跳.

покáтный [形]❶(*-тен, -тна*)〈旧〉易滚动的. ❷从江河顺流入海的(指鱼).

пóкатом [副]〈方〉❶滚动着,骨碌着. ~ спускáться по оврáгу 顺着沟壑滚下去. ❷一块儿,并排地(躺着、倒下等). ~ спать на полý 并排睡在地板上.

покáтом [副]稍微倾斜着. Пóле идёт покáтом. 田地有点儿倾斜.

покáтость, *-и*[阴]❶倾斜;斜度. ~ спýска 坡度,斜度 ❷斜坡,斜面. ~ горы́ 山坡. рóвная ~ 缓坡.

покатýн, *-а*[阳]〈方,植〉风滚草;丝石竹.

покáтывание, *-я*[中]покáтывать(-ся)的动名词.

покáтывать, *-аю, -аешь*[未]❶*кого-что*〈口语〉使不时滚动几下;不时揉(搓)几下;不时带…(乘车、船等)兜兜风. ❷〈俗〉(乘行)到处游逛(若干时间).

покáтываться, *-аюсь, -аешься*[未]〈口语〉不时(乘行)兜兜风,玩一玩;不时打一阵滚. ◇(**так и**) **покáтываться сó смеху** (或 **с хóхоту, от смéха, от хóхота**)(不时)纵声大笑,(不时)笑得前仰后合.

покáтый [形]倾斜的,慢坡的(副 **покáто**). ~ холм 慢坡的丘岗. Кры́ша идёт покáто. 房顶坡度很缓. ~ые стéны 倾斜的墙壁.

пóкать, *-и*[阴]〈方〉斜坡.

покачáть, *-áю, -áешь; -áчанный*[完]❶*кого-что* 使摇摆一阵,摇晃一阵. ~ ребёнка на качéлях 推孩子打一阵秋千. ❷*чем* 摇几下,晃几下,摆动几下. ~ головóй 把头摇几下(表示否定、怀疑等). ~ ногáми(坐着)把两腿摆动几下. ❸*кого* 抬起来向上抛几次. ❹*что*(用唧筒)抽一会儿,吸一会儿;〈转〉挖一会儿. ~ вóду 用唧筒抽一会儿水. ~ ýголь 挖一阵子煤.

покачáться, *-áюсь, -áешься*[完]摇摆一阵,摇晃一阵;蹒跚而行(若干时间);东倒西歪地走几步. ~ на качéлях 打一阵秋千.

покáчивание, *-я*[中]покáчивать(-ся)的动名词. ~ головóй 摇头. ~ лóдки 小船的微微摆动.

покáчивать, *-аю, -аешь*[未](*кого-что чем* 或无补语)使微微摇晃,轻轻摆动;不时使摇晃,摆动. ~ головóй 不时微微摇头. Слегкá покáчивало, и дáмы ушли́ к себé в каю́ты. [无人称]船有些颠簸,女士们回到自己的船舱.

покáчиваться, *-аюсь, -аешься*[未]微微摇晃,微微摆动;不时摇晃,不时摆动. Лóдка покáчивалась на волнáх. 小船随着波浪微微摆动. Онá, покáчиваясь, мéлкими шагáми шла по дáмбе. 她微微摆动着身子步履蹒跚地走在大坝上. Дверь покáчивалась от вéтра. 门被风吹得来回摆动.

покачнýть, *-нý, -нёшь*[完]*что* 使微微摇晃几下;使摇晃几下后倾斜. Лóдку покачнýло. [无人称]小船微微晃荡了几下. Бýрей покачнýло столб. 暴风雨把电线杆吹得倾斜了.

покачнýться, *-нýсь, -нёшься*[未]❶摇晃一下(几下);摇晃几下后倾斜. Вáза покачнýлась и чуть не упáла. 花瓶摇晃了一下,差一点没有倒下去. Лачýжка покачнýлась нá сторону. 小茅草房摇晃了一下就倾斜了. ❷〈转,口语〉动摇,变得不牢靠;恶化,变坏. Здорóвье егó, кáжется, немнóго покачнýлось. 他的健康状况看来有些不好. Их приятельство покачнýлось. 他们的友谊不牢靠了. Делá егó покачнýлись. 他的事情糟了.

покáшивать, *-аю, -аешь*[未]*что*〈口语〉割一会儿(草、谷物);时而割.

покáшиваться, *-аюсь, -аешься*[未]*на кого-что* ❶不时地斜着眼睛看. ❷〈转,口语〉时而对…不满或怀疑.

покáшливание, *-я*[中]покáшливать 的动名词;时而发出的咳嗽声. Слы́шалось покáшливание среди́ слýшателей. 时而听到听众中有人咳嗽.

покáшливать, *-аю, -аешь*[未]时而咳嗽几声,有一点咳嗽. —Как егó здорóвье? —Ничегó, тóлько покáшливает. "他的身体怎么样啊?""没有什么,不过有一点咳嗽." Ребёнок простýжен, покáшливает. 婴儿着凉了,时而咳嗽几声.

покáшлять, *-ляю, -ляешь*[完]咳嗽几声;咳嗽一会儿;〈口语〉咳嗽(若干时间). Покáшлял, чтóбы на негó обрати́ли внимáние. 为了引起对他的注意,他咳嗽了几声. Ребёнок нéсколько дней покáшлял. 小孩子咳嗽几天了. ~ в кулáк 捂着嘴咳嗽一阵.

покая́ние, *-я*[中]〈文语〉❶悔过,悔罪. принести́ ~ 悔过. иск-

реннее ~诚心悔过. чистосерде́чное ~ 真心悔过. ❷〈宗〉忏悔. ~ пе́ред духовнико́м 向牧师忏悔. ~ в греха́х 对罪过的忏悔. ❸〈宗〉强制忏悔(十月革命前的一种宗教惩罚). наложи́ть *кому* церко́вное ~强制…忏悔. ❹后悔, 懊悔, 悔恨.

покая́нный [形]〈文语〉忏悔的, 悔过的; 忏悔性质的, 表示悔过的. ~ая моли́тва〈宗〉忏悔祈祷. ~ые ре́чи 表示悔过的言论. ~ вид 悔过的样子. ~ое письмо́ 悔过信.

пока́яться, *-а́юсь, -а́ешься* [完](无补语或 *в чём*) ❶见 ка́яться. Он пока́ялся в оши́бках. 他悔过了. ❷〈口语, 谑〉在保守秘密的条件下承认.

поквarта́льный [形]每季度的, 按季度的(副 **поквarта́льно**). ~ отчёт 季度总结. ~ план 季度计划. производи́ть опла́ту поквarта́льно 按季度付给报酬.

поквита́ться, *-а́юсь, -а́ешься* [完] *с кем-чем*〈口语〉同…清账; 〈转〉向…报复, 跟…算账. ~ за свои́ оби́ды 因受辱而报复. Мы ещё с тобо́й поквита́емся! 我还要跟你算账!

покейфова́ть, *-фу́ю, -фу́ешь* [完]〈口语, 谑〉安闲自在地休息一会儿.

по́кер, *-а* [阳]扑克. игра́ть в ~ 打扑克.

по́керный [形]по́кер 的形容词. ~ые ка́рты 扑克牌.

по́кетбук, *-а* [阳]袖珍本(指书); 大众袖珍读物.

покива́ть, *-а́ю, -а́ешь* [完]点几下(头). ~ голово́й 点几下头.

покида́ть¹, *-а́ю, -а́ешь* [完] *что* 或 *чем*〈口语〉= поброса́ть. ~ дрова́ в печь 把劈柴扔到炉子里.

покида́ть² [未]见 поки́нуть.

покида́ться¹, *-а́юсь, -а́ешься* [未]〈口语〉互相投掷一阵. ~ снежка́ми 互相投掷一阵雪球.

покида́ться², *-а́ется* [未](被)舍弃.

поки́дывать, *-аю, -аешь* [未](*что* 或无补语)不时地投掷(抛、扔)几下.

поки́нутый [形]无人照顾的, 孤立无援的; 被忘却的, 被废弃的, 遭遗弃的. ~ до́мик 无人照管的小房子. ~ая же́нщина 遭遗弃的女人.

поки́нуть, *-ну, -нешь; -нутый* [完] *кого-что* ❶离开, 离别. ~ родно́й го́род 离开故乡. ~ оте́чество 离开祖国. Мне пришло́сь поки́нуть семью́ на це́лые два го́да. 我迫不得已离开家整整两年. О́чень жаль, но мне ну́жно вас поки́нуть — меня́ вызыва́ют. 很遗憾, 因为有人召唤我, 所以我必须离开你们. ~ мир (或 свет, жизнь) 离开人世, 去世. ❷离弃, 舍弃, 遗弃; 不再往来, 断绝关系. Он жени́лся и че́рез год поки́нул жену́. 他结了婚, 一年之后就离弃了妻子. ~ му́жа 抛弃丈夫. ~ дочь *на кого* 把女儿遗留给… ~ дете́й на произво́л судьбы́ 遗弃儿女置之不顾. Все его́ поки́нули, да́же те, кого́ он счита́л друзья́ми. 大家都不和他来往了, 连他认为是朋友的人也是那样. Он поки́нул дру́га в беде́. 他丢弃了患难中的朋友. не ~ *кого* свое́й по́мощью〈旧〉不会抛弃…而不给帮助. ~ слу́жбу 离职. ~ свой пост 放弃自己的岗位. ❸〈转〉背弃, 不再生效, 不再管用, 不再有, 失去. Сча́стье поки́нуло его́. 他失去了幸福. Си́лы поки́нули меня́. 我再没有力气了. Его́ поки́нул рассу́док. 他失去了理智. ❹〈旧〉放弃. ~ наде́жду 放弃希望. ❺〈旧〉放下. ~ газе́ты до обе́да 午饭前放下报纸不看. ‖未 **покида́ть**², *-а́ю, -а́ешь*.

покипе́ть, *-пи́т* [完]沸腾一会儿, 烧开一会儿; 泛起一阵; 激昂一阵. Пусть суп покипи́т ещё немно́го. 让苏卜汤再开一开.

покипяти́ть, *-ячу́, -яти́шь; -ячённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что* 使沸腾…一会儿, 把…煮一会儿. ~ молоко́ подо́льше 把牛奶再多煮一会儿. ~ бельё 把衣服煮一会儿.

покипяти́ться, *-ячу́сь, -яти́шься* [完] ❶(水等)沸腾一会儿, 煮一会儿. Пусть суп ещё покипяти́тся. 让汤再开一会儿. ❷〈转, 口语〉发一阵火, 发一阵脾气. Не беспоко́йтесь, покипяти́тся и осты́нет. 别着急, 他发一阵脾气就会冷静下来的.

поклада́ть, *-а́ю, -а́ешь* [未] *кого-что*〈旧, 俗〉放入, 放进. ◇**не поклада́я** (或 **не поклада́ючи**) **рук** 不停地, 不倦地, 毫不懈怠地. не поклада́я рук учи́ться 孜孜不倦地学习. **рук не поклада́ть** 不停手地(工作, 干)…

покла́дистость, *-и* [阴]покла́дистый 的抽象名词. ~ хара́ктера 性情随和. ~ интона́ций 客气的语气.

покла́дистый [形]随和的, 容易说话的, 肯容让的. ~ челове́к 随和的人, 肯容让的人. ~ хара́ктер 随和的性格.

покла́дливый [形]〈旧, 俗〉= покла́дистый.

покла́дывать, *-аю, -аешь* [未] *кого-что*〈俗〉= поклада́ть. ◇**не покла́дывая** (或 **не покла́дываючи**) **рук** = не поклада́я рук (见 поклада́ть). **рук не покла́дывать** = рук не поклада́ть (见 поклада́ть).

покла́жа, *-и* [阴] ❶〈口语〉货; 行李. воз с ~ей 装货的大车. тяжёлая ~ 重载. Носи́льщики приходи́ли и выходи́ли, таска́я покла́жу. 搬运工人进进出出, 搬运行李. ❷〈法〉寄存, 寄存契约.

покла́няться, *-яюсь, -яешься* [完] *кому-чему* 或 *перед кем-чем* 乞求, 苦苦哀求一阵, 央求一阵; 给…鞠一阵躬.

покла́сть, *-аду́, -адёшь; -а́л* [完] *кого-что*〈俗〉❶垛好; 放进(许多或全部). ~ дрова́ 把劈柴垛好. Все ве́щи покла́ли в сунду́к. 把所有的东西都放进箱子里去. ❷杀死, 打死(许多或全部).

поклёв, *-а* [阳]〈旧〉поклева́ть 的动名词.

поклева́ть, *-клюю́, -клюёшь; -лёванный* [完] ❶ *что* 啄食完(许多或全部); 啄伤, 啄毁, 鸽坏(许多或全部禾苗、果实等). Ку́ры поклева́ли хле́бные кро́шки. 母鸡啄食完了面包渣. Воробьи́ поклева́ли все ви́шни. 麻雀鸽坏了所有的樱桃. ❷(*что* 及 *чего* 或无补语)啄一些吃; 啄食一会儿. 〈转, 口语〉(人)吃一点儿. ❸(鱼)咬几次钩.

поклева́ться, *-клюётся* [完]〈口语〉相互鸽斗一阵.

поклевета́ть, *-вещу́, -ве́щешь* [完] *на кого-что* 诽谤几句; 诽谤(诋毁)一阵.

поклёвка, *-и*, 复二 *-вок* [阴]〈口语, 渔〉= клёв. ожида́ть ~и 等鱼咬钩. Сего́дня ни одно́й поклёвки! 今天鱼没有咬一次钩.

поклёвывать, *-аю, -аешь* [未] ❶(*что* 或无补语)〈口语〉时而啄几口吃. ❷(鱼)不时地咬钩. ◇**поклёвывать но́сом** (坐着打盹的人)头不时下垂.

покле́ить, *-е́ю, -е́ишь* [完] ❶(*что* 或无补语)粘一会, 粘(若干时间). ~ до ве́чера 粘到傍晚. ❷ *что*〈口语〉粘完(全部或许多). ~ все ёлочные украше́ния 粘完新年松树上的全部装饰物.

поклёп, *-а* [阳]〈口语〉诬告. взвести́ ~ *на кого* 诬告…. нести́ ~ (或 ~ы) *на кого* 或〈旧〉обноси́ть *кого* ~ом (或 ~ами) 诬陷.

поклепа́ть¹, *-а́ю, -а́ешь* 及〈稀〉*-плю́, -е́плешь; -лёпанный* [完] *что* 铆接一阵.

поклепа́ть², *-еплю́, -е́плешь* 及〈稀〉*-а́ю, -а́ешь; -е́пленный* [完] *кого-что* 或 *на кого*〈俗〉诽谤, 中伤, 诋毁, 诬陷. ~ неви́нного 诬陷无辜. ~ вину́ *на кого*〈旧〉诿罪于… Его́ совсе́м напра́сно поклепа́ли. 平白无故地诬陷了他.

поклёпный [形]〈旧〉поклёп 的形容词. ~ое де́ло 诬告案件.

поклёпщик, *-а* [阳]〈旧, 俗〉诬告者.

поклёпщица, *-ы* [阴]поклёпщик 的女性.

покли́кать, *-и́чу, -и́чешь* 及〈俗〉*-аю, -аешь*; [完](*кого-что* 或无补语)〈俗〉喊叫一阵, 呼唤一阵; (鸟)高声叫一阵; 呼唤, 唤来. ~ заблуди́вшихся в лесу́ 高声呼唤林中迷路的人们. ~ соба́ку (或 цыпля́т) 唤狗(小鸡). Покли́чь до́ктора. 把医生叫来吧!

покли́кивать, *-аю, -аешь* [未] *кого-что*〈俗, 民诗〉不时呼唤.

покло́н¹, *-а* [阳] ❶点头行礼, 鞠躬. глубо́кий ~ 深深的鞠躬. де́лать ~ *кому* 向…点头行礼, 向…鞠躬. обменя́ться ~ами при встре́че 见面时彼此点头打招呼. отве́тить ~ом 点头答礼, 躬身答礼. о́бщий ~ 向在场的人点头行礼. ❷ *кому*〈口语〉向…致意; 谢谢(口头问候及道谢语, 边说, 边点头). Покло́н Петру́ Петро́вичу! 您好, 彼得·彼得罗维奇! Покло́н тебе́, Ви́тя, что мне помо́г. 维佳, 你帮了我的忙, 谢谢你. ❸(转达的)问候. ~ от родны́х 亲人的问候. Моя́ жена́ посыла́ет вам покло́н. 我妻子向您问候. Переда́йте, пожа́луйста, мой покло́н ва́шей супру́ге. 请向您夫人代为问候. ❹〈口语〉低三下四的央求, 乞求. ◇**идти́** (或 е́хать 等) *к кому* **на покло́н** (或 **с покло́ном**) 1)〈旧〉奉承, 讨好. 2)央求, 乞求. **Покло́н, да и вон.** 滚出去.

поклóн², -а[阳]〈史〉晋谒金(古罗斯时代地方居民在封建诸侯巡视其领地时所献纳的贡税).

поклонéние, -я[中] *кому-чему* ❶поклоня́ться 1 解的动名词. предмéт ~я 崇拜的对象. ~ небéсным свети́лам у дрéвних нарóдов 古代各民族对天体的崇拜. ходи́ть (或 éздить 等) на ~ (*к*) *кому-чему* (或 *куда*) 去朝拜… воздавáть (或 приноси́ть, твори́ть) ~祭祀. ❷поклоня́ться 2 解的动名词; 〈旧〉朝见,晋见,晋谒,拜会. ~ авторитéтам 崇拜权威. Поклонéние емý доходи́ло до крáйности. 对他崇拜得五体投地. сходи́ть *к кому* на ~去拜见… ❸崇敬,敬仰,敬佩,景仰. завоевáть ~赢得…的崇敬.

поклони́ться¹ [完]见 клáняться. Он мне дáже не поклони́лся. 他甚至没有向我点头. Поклони́тесь, пожáлуйста, ей от меня́. 请您代我向她问候.

поклони́ться² [完]见 поклоня́ться.

поклóнник, -а[阳]❶崇拜者,热烈赞扬者;热烈爱好者. ~ рýсской мýзыки 俄罗斯音乐的热烈赞扬者. ~ Кáнта 康德的崇拜者. ❷爱慕者,倾倒者. У неё мнóго поклóнников. 有许多人为她倾倒. ❸(认为是神而加以)崇拜者,祭祀者,顶礼者. ~и Бýдды 拜佛的人们.

поклóнница, -ы[阴]поклóнник 的女性.

поклóнничество, -а[中]〈旧〉点头哈腰,卑躬屈节,低三下四.

поклóнное, -ого[中]〈史〉= поклóн².

поклóнный [形]〈民诗〉❶躬身的. ~ая моли́тва 躬身祈祷,叩首祈祷. ❷祭祀的. ~ая икóна 祭祀的圣像. ❸恭顺的,听话的(副 **поклóнно**).

поклóнчивый [形]〈旧,民诗〉爱点头哈腰的,爱低三下四的.

поклоня́ться, -я́юсь, -я́ешься[未] *кому-чему* ❶(认为神而加以)崇拜,祭祀,顶礼. ~ и́долам 崇拜偶像. ❷崇拜. ~ авторитéтам 崇拜权威. ‖ 完 **поклони́ться²**, -ню́сь, -óнишься.

поклуби́ться, -и́тся[完](烟、云)缭绕,起旋涡;(水)翻滚(若干时间).

покля́нчить, -чу, -чишь[完](*кого-что* 或无补语)〈俗〉纠缠一阵,纠缠不已地要求;苦苦哀求一阵.

покля́пый [形]〈旧,方〉弯曲的,倾斜的. ~ нос 鹰钩鼻子.

покля́сться [完]见 кля́сться. Он покля́лся отомсти́ть. 他发誓要报仇.

покля́узничать, -аю, -аешь[完]〈俗〉❶播弄一阵是非,说一阵闲话,造一阵谣. ❷= накля́узничать.

покняжи́ть, -жу, -жишь[完]〈史〉当(公国的)公,统治公国(若干时间).

покобéниться, -нюсь, -нишься[完]〈俗〉固执一阵,扭捏一阵.

поковáть, -кую́, -куёшь; -óванный[完] *кого-что* ❶锻造一阵,打一阵(铁). ❷锻造(许多或全部);给(许多或全部马)钉上掌;给(许多或全部人)戴上镣铐.

поковéркать, -аю, -аешь[完] *кого-что* 〈口语〉❶完全弄坏,损坏,使完全不成样子;完全教坏,使堕落;完全歪曲. В нáдписи поковéрканы все словá. 铭文上的字都被损坏得不成样子了. ❷弄坏一些,弄得有些地方变形;有点教坏,使有点堕落;有些歪曲. Снаря́дом поковéркало повóзку. [无人称]炮弹把板车炸坏了.

поковéркаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉❶有些损坏,有些变坏;有些堕落. ❷〈转〉有些装模作样,有些扭捏作态.

покóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶= кóвка. произвести́ ~у лошадéй 给马钉掌. ❷锻件,锻成品. Готóвые покóвки лежáли горóй. 锻件堆成山.

покóвочный [形]покóвка 的形容词. ~ цех 锻造车间.

поковыля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]〈口语〉❶跛着走起来. Дед сам поковыля́л искáть начáльника смéны. 爷爷瘸着腿亲自去找了值班主任. Ýтка, кря́кнув, поковыля́ла за своéй подрýгой. 鸭子嘎的叫了一声,一拐一拐地跟在伙伴后面走了. ❷跛着走一阵.

поковы́ривать, -аю, -аешь[未] *что* 或 *в чём* 偶尔挖挖(掏掏、抠抠、剔剔). ~ зéмлю 偶尔挖几下土. ~ в носý 偶尔抠抠鼻子.

поковыря́ть, -я́ю, -я́ешь[完] *что* 或 *в чём*〈口语〉掏(抠、剔、挖)一阵.

поковыря́ться, -я́юсь, -я́ешься[完](*в чём* 或无补语)〈俗〉掏(抠、剔、挖)一阵;翻找一阵;磨蹭一阵. ~ в землé 挖一挖地.

покóевый [形]〈旧〉室内的,内室的;家常的. ~ые слýги 内室伺候的仆人.

покóем [副]〈旧〉П 字形(地)(源自 покóй 字母 П 的旧称). составить столы́ ~(开会或宴会时)把桌子摆成 П 字形. Войскá пострóились покóем. 队伍排列成 П 字形.

покóец, -óйца[阳]〈旧〉покóй¹ 3 解的指小.

покóить, -óю, -óишь[未] *кого-что* ❶〈旧〉使得到爱抚;使生活安宁. ~ *чьи* послéдние дни (或 *чью* стáрость) 使…安度晚年. ~ роди́телей в стáрости 使父母安度晚年. ❷把(思想、感情等)集中在…上. ~ надéжды *на ком* 把希望寄托在…身上. ~ взор *на ком-чём* 注视…

покóиться, -óюсь, -óишься[未]❶处于静止状态;〈旧〉休息;长眠,安息;(一动不动地)安放…,(安静地)坐落,处于. ~ в дремóте 安详地假寐;打瞌睡. ~ крéпким (或 слáдким, ми́рным) сном 酣睡(睡得香甜,安睡). Рукá её покóилась на егó рукé. 她的手一动不动地放在他手上. Какие-то громáдные си́лы покóились в нём. 他身上蕴藏着巨大的力量. Здесь покóится прах отцá. 父亲的遗骨安葬在此. ~ вéчным сном 长眠. На пóлках кабинéта покóились деловы́е кни́ги. 书房的书架上放着一些业务书籍. ❷ *на чём*〈文语〉建筑在…基础上;〈转〉是以…为基础的,是根据…的. Здáние покóится на прóчном фундáменте. 楼房建筑在牢固的地基上. План покóится на прáвильных дáнных. 计划以正确的资料为基础. Ленини́зм покóится на бáзе маркси́зма. 列宁主义是以马克思主义为基础的.

покóй¹, -я(-ю)[阳]❶〈哲〉静,静止(与 движéние"运动"相对). состоя́ние ~я 静止状态. Абсолю́тного покóя в прирóде нет. 自然界中没有绝对的静止. ❷安静,安谧,宁静;寂静;(充分)休息. Больномý нýжен покóй. 病人需要安静. нарушáть *чей* ~打扰…,扰乱…的安宁. Он не даёт мне покóя. 或 Нет мне покóя от негó. 他不让我安静;他老是打扰我. В дéсять часóв все расхóдятся на покóй. 10 点钟时大家都去休息. ❸〈旧〉内室,室,房间. богáтые ~и 阔绰的内室. ❹〈植〉休眠. зи́мний ~ 冬眠. ◇**вéчный покóй**〈旧〉长眠,安息. (**жить**) **на покóе**〈旧〉退职家居. **остáвить** *кого* **в покóе** 不去打扰…,让…安宁. **приёмный покóй**(医院的)急诊室. (**удали́ться** 或 **уйти́**) **на покóй**〈旧〉(老年)退休,引退.

покóй², -я[阳]字母 П 的旧称.

покóйник, -а[阳]❶死人;死尸. ❷[常用作同位语]〈口语〉已故的(某人);死者(提到已故者的用语). Покóйник был óчень образóванным. 死者是一位很有学识的人. Отéц-покóйник меня́ люби́л. 先父喜欢我. Сын мой, покóйник, написáл небольшóе сочинéние. 我死去的儿子写过一篇短文.

покóйников, -а, -о[形]死者的. ~а дóчка 死者的女儿.

покóйница, -ы[阴]покóйник 的女性.

покóйницкий [形]❶〈旧〉死人的;像死人一样的. ~ вид у больнóго 像死人一般的病人. ❷[用作名词]**покóйницкая**, -ой[阴]停尸室,太平间.

покóйничек, -чка[阳]покóйник 的表爱.

покóйно [副]❶见 покóйный. ❷[用作无人称谓语]安静. Емý стáло покóйно. 他放心了. ❸[用作无人称谓语]舒适. Емý покóйно спать на дивáне. 他睡在沙发上很舒服. Мне покóйно в нóвом костю́ме. 我穿着新衣服很舒服.

покóйный; -óен, -óйна[形]❶〈旧〉寂静的,平静的;动静不大的;静止的(副 **покóйно**). ~ океáн 平静的海洋. ~ гóрод 寂静的城市. ~ая тишинá 十分寂静. ❷〈旧〉安静的,安宁的(副 **покóйно**). ~ая жизнь 安静的生活. ~ая стáрость 安宁的晚年. ~ сон 安静的睡眠. ❸〈旧〉平静的;沉着的;稳重的,安详的;温顺的(副 **покóйно**). Я стал покóйнее. 我(变得)稳重些了. ~ое лицó 安详的面容. ~ая речь 平静的话语. покóйно вы́слушать *кого-что* 平静地听完…. ~ нрав 文静的性格,安详的性格. ~ ребёнок 温顺的小孩. Сóвесть (或 душá) покóйна. 心中无愧;内心坦然. быть ~ым *за кого-что* 对…放心,不为…担心. ~ое чýвство рáдости 怡然自乐. Мы́сли покóйны. 思想平静. ❹〈旧〉舒适的,舒服的;不刺眼的,柔和的. ~ фрак 舒适的燕尾服. ~ кабинéт 舒适的书房. ~ая дорóга (走起来很)舒适的道路. ~ дивáн 舒适的沙发. ~ое путешéс-

твие舒适的旅行. ~ свет лáмпы 柔和的灯光. ~ые тонá 柔和的色调. ❸[只用长尾]已故的,去世的. ~ отéц 先父,去世的父亲. Покóйный господи́н Ивано́в мне говори́л... 已故的伊万诺夫先生对我说过… ❹[用作名词] **покóйный, -ого** [阳]; **покóйная, -ой**[阴]死者,亡者. почти́ть пáмять ~ого 悼念死者. ◇**Будь покóен.** 或 **Бýдьте покóйны.**〈旧〉1)请放心吧. Бýдьте покóйны, всё сдéлаю как нáдо. 您放心吧,我一切都会办妥当的. 2)[用作插入语]当然,毫无疑问. Бýдьте покóйны, они́ своéй вы́годы не упýстят. 毫无疑问,他们是不会放弃自己的利益的. **Покóйной нóчи.**〈旧〉祝您安睡、晚安!(睡前告别用语).

покóйчик, -а[阳]〈旧〉покóй[1] 3 解的指小表爱.

покóкать, -аю, -аешь[完]*что*〈俗〉打碎,磕破(许多或全部东西).

пококéтничать, -аю, -аешь[完]卖卖俏,卖弄一阵风骚; *чем* 卖弄一阵…

покóл, -а[阳]〈口语〉поколóть 的动名词.

поколáчивать, -аю, -аешь[未]*кого-что*〈口语〉轻轻打几下,时而揍几下. В дéтстве егó чáсто поколáчивали. 在幼年时他常挨打.

поколдовáть, -дýю, -дýешь[完]行一阵巫术(妖术);摆弄一阵

покóле 及 **покóль**[连]〈旧,口语,方〉= покá 2, 3 解. Покóле сóвесть в нас чистá, то прáвда нам милá. 只要我们的良心还是无愧的时候,我们就是爱惜真理的.

поколебáть, -éблю, -éблешь; éбленный[完]❶ *кого-что* ❶ 见 колебáть. ❷使轻轻摆动几下;使有点动摇;使犹豫一阵. Вéтер поколебáл верши́ны дерéвьев и зати́х. 风吹得树梢晃了几晃就停息了.

поколебáться, -лéблюсь, -лéблешься[完]❶见 колебáться. ❷摇晃,摆动(若干时间);动摇,踌躇(若干时间);波动(若干时间) Он с минýту поколебáлся и согласи́лся. 他犹豫了一下就同意了. Мáятник поколебáлся и останови́лся. 钟摆摆了 会儿就停了.

покóлева[副,连]〈俗〉= покá.

поколевáть[未]见 поколéть.

поколéние, -я[中]❶代,辈. восходя́щие ~я(从父亲起)上几代. трéтье ~第三代. три ~я в семьé 家中的三代人. ❷一代人,一辈人. нáше ~我们这一代(人). бýдущие ~я 后辈(人),后代(人). подрастáющее ~正在成长的一代. молодóе ~年轻一代. стáрое ~年老一代,老一辈. Вы́росло нóвое поколéние учёных. 新的一代学者成长起来了. ❸〈旧〉宗族,家族. ❹代(机器、仪表等) тéхника нóвого ~я 新一代的技术. ◇**из поколéния в поколéние** 或 **от поколéния к поколéнию** 一代一代地; 一代传一代地(指遗产等由父子相传,或传统、习俗、文化等在社会里代代相传). Из поколéния в поколéние передаю́тся культýрные тради́ции нарóда. 民族的文化传统一代一代地相传下来. **отрешённое поколéние** 垮了的一代,垮掉的一代.

поколéнный[1] [形]〈旧〉поколéние 的形容词;按辈(代)排的. ~ая рóспись 族谱,家谱. ~ счет 按价计算.

поколéнный[2] [形](绘画、雕塑)到膝盖为止的.

поколéнческий[形]一代人的,几代人的.

поколеси́ть, -ешý, -еси́шь[完]〈口语〉❶走一阵弯路. Поколеси́вши крутóм, наткнýлся он на дорóжку. 他绕了一阵弯子,发现了一条小道. ❷乘车走(若干时间或地方). Я по делáм слýжбы мнóго поколеси́л по э́тому райóну. 我因公务曾在这个地区走过很多地方.

поколéть, -éю, -éешь[完]〈口语〉死(指牲畜、兽类,用于人时带有粗俗意味). Поколéло мнóго скотá. 死了好多牲畜. ‖ 未 **поколевáть**, -áю, -áешь.

поколи́ку[连]〈旧〉= поскóльку.

поколобрóдить, -óжу, -óдишь[完]〈俗〉闲逛,游手好闲(若干时间);胡闹,淘气一阵.

поколóнно[副]成纵队地;一纵队接一纵队地. идти́ ~成纵队地走.

поколоти́ть, -очý, -óтишь, -óченный[完]*кого-что* ❶见 колоти́ть. ❷(或 *по чему, во что* 及无补语)〈口语〉敲打一阵,敲打一会. ❸〈俗〉打死(许多). ❹〈俗〉打破,打碎(许多或全部). ~ стёкла 打碎很多玻璃.

поколоти́ться, -очýсь, -óтишься[完]〈俗〉❶撞坏,撞碎(许多或全部). Я́йца поколоти́лись в я́щике. 箱子里的鸡蛋撞碎了. ❷(水果)在路上受到损坏,路上颠坏,路上压坏. Я́блоки поколоти́лись. 苹果在路上颠坏了. ❸碰撞几下,磕碰几下. ❹过(若干时间)穷困日子. Поколоти́вшись дóма с мéсяц, он уходи́л снóва бродя́жить. 他在家里勉强过了一个来月,又出去流浪了. ❺〈方〉敲门.

поколóть, -олю́, -óлешь; -óлотый[完]❶ *кого-что* 扎破(刺破)几处;扎(刺)几次. ~ пéрсики пéред вáркой 煮桃子以前先在桃子上刺一些小孔. ❷[无人称]*кого*(感到)一阵刺疼. Нóчью у меня́ в бокý поколóло. 夜间我觉得肋部像针扎似地痛了一阵. ❸ *что* 及 *чего* 劈,劈开;弄碎,砸碎(许多或全部东西). Все дровá поколóл.(他)劈完了所有的木柴. Нáдо поколóть сáхару. 应该把糖砸碎. ❹(*что*, *чего* 或无补语)劈,砸(若干时间). Поколóли с полчасá. 劈了半个来钟头. ❺宰杀,屠杀(许多或全部).

поколóться, -олю́сь, -óлешься[完]〈口语〉❶劈开(许多东西或多处),劈开,砸碎,压碎,夹碎. Посýда вся поколóлась. 碗碟都打碎了. Дóски поколóлись от жары́. 木板由于受到酷热,有许多地方都裂开了. ❷刺伤,扎伤(多次或多处). ~ игóлкой 让针扎伤几处. ❸(用兵器)厮杀一阵.

поколупáть, -áю, -áешь; -ýпанный[完]*что*〈口语〉抠(挖)一阵;抠出(挖出)一些. ‖ 未 **поколýпывать**, -аю, -аешь.

поколýпывать[未]见 поколупáть.

поколыхáть, -лы́шу, -лы́шешь 及〈口语〉-áю, -áешь[完] *что* 或 *чем* 拂动一阵,徐徐吹动一阵. Вéтер поколыхáл занавéску. 风把窗帘徐徐吹动一阵. ~ ветвя́ми 把树枝微微摇动一阵.

поколыхáться, -лы́шется 及〈口语〉-áется[完]轻轻摆动一阵,飘动一会. Занавéска поколыхáлась. 窗帘微微飘动了一阵

поколы́хивать, -аю, -аешь[未]*что* 或 *чем*〈口语〉阵阵拂动,微微摇动. Лóдку вéтром стáло поколы́хивать.[无人称]小船让风吹得微微摇晃起来.

поколы́хиваться, -ается[未]〈口语〉不时地轻轻摆动,不时地微微飘动,不时地摇摇晃晃.

покóль[副]见 покóле.

покомáндовать, -дую, -дуешь[完]发一阵号令,指挥(若干时间).

покóмкать, -аю, -аешь[完]*что*〈口语〉❶揉搓一阵. Он снял зачéм-то шáпку, покóмкал её в рукáх и опя́ть надéл. 不知为什么他摘下帽子,拿在手里揉搓一阵又戴上了. ❷揉皱(许多或全部). ~ всё плáтье 把衣服揉得尽是皱褶.

поконопáтить, -áчу, -áтишь; -áченный[完](*кого-что* 或无补语)(用麻刀等)敛缝,填隙(若干时间). ~ до вéчера 敛缝到傍晚. ~ лóдку 填塞一阵小船上的缝隙.

поконопáтиться, -ится[完](用麻屑把缝隙、洞等)堵,塞(若干时间). Все э́ти судá пóльзовались отли́вом, чтóбы поконопáтиться и посмоли́ться. 这些船都趁退潮时泥缝和涂树脂

поконфýзить, -ýжу, -ýзишь; -ýженный[完]*кого-что* ❶使发窘一会儿,使难为情一阵. ❷〈口语〉使发窘,使难为情.

поконфýзиться, -ýжусь, -ýзишься[完]❶发一阵窘,难为情一会儿. ❷〈口语〉不好意思起来,难为情起来.

покончáть[第一,二人称单数不用], -áет[完]*что*〈俗〉(全体或许多人)陆续结束,相继做完. Все они́ ужé поконч́али кýрсы, вы́шли в лю́ди. 他们都已陆续从训练班毕业了,到社会上工作去了.

покóнчить, -чу, -чишь[完]❶ *с кем-чем* 或〈旧,俗〉*что* 做完,搞完,完结,结束. ~ с рабóтой 结束工作. ~ с зáвтраком 吃完早饭. С э́тим дéлом ужé покóнчено. 这件事已经做完. ~ с детьми́ 把孩子的事儿安排好(张罗完). Он дал себé слóво, что непремéнно покóнчит с Натáшей, сдéлает ей сегóдня предложéние. 他决心要把跟娜塔莎结婚的事定下来,今天就向她求婚. ~ свой дневни́к 写完日记. ~ дéло ми́ром 把案件(纠纷)和解. ~ (земнóе) существовáние〈文语〉离开人世;与世长辞. ❷ *с чем* 使终止;消除,结束,使不再有…; *с кем* 或〈俗〉*кого* 使完蛋,消灭;断绝(与某人之间的)关

系. ～ с войнóй 结束战争. ～ с нищетóй 消除贫困 ～ со сцéной不再登台演出,结束舞台生涯. ～ с безрабóтицей 消灭失业现象. ～ с суевéриями 破除迷信. ～ с клáссовыми врагáми 消灭阶级敌人. С предáтелем покóнчено. 叛徒已经处决. С арифмéтикой бы́ло покóнчено, начался́ диктáнт. 算术完了,开始听写. ◇**покóнчить (все) счёты** (或 **расчёты**) *с кем-чем* 断绝与…的关系,摆脱…,与…清账. **покóнчить с собóй** (或 **с жи́знью**) 或 **покóнчить жизнь самоуби́йством** 自杀,自尽,自戕.

покóнчиться, *-ится*[完]〈俗〉❶完结,结束; *чем* 以…告终,结局(如何) Слу́жба моя́ покóнчилась. 我的服役期结束了. Ну, а чем же, брат, дéло-то покóнчилось? 喂,老弟,这案子是怎么了结的呀? ❷死. ～ скоропости́жной смéртью 暴卒.

покопáть, *-áю*, *-áешь*; *-óпанный*[完]❶(*что* 或无补语)挖一阵,掘一会. ～ картóшку 挖一阵土豆. Нáдо глу́бже, покопáй ещё. 要深点,再掘一阵吧. ❷ *что*〈口语〉掘出,挖出(若干);挖成(若干). Батарéи покóпаны. 炮垒已挖好.

покопáться, *-áюсь*, *-áешься*[完]❶〈口语〉翻掘一阵;翻寻(若干时间);〈转〉寻思一阵,思索一阵;细细分析一阵,研究一阵. Отвéт на э́тот вопрóс я нашёл, покопáвшись в архи́вах. 我在档案中翻寻了一阵,找到了这个问题的答案. ～ в пáмяти (或 в душé, в сéрдце)仔细思量一阵;搜索一阵枯肠. ❷〈俗〉磨蹭(若干时间).

покопи́ть, *-оплю́*, *-óпишь*; *-óпленный*[完] *что* 积蓄(若干时间),积聚一阵.

покопоши́ться, *-шу́сь*, *-ши́шься*[完]〈口语〉蠕动一阵;(思想、感情等)起伏一阵;不慌不忙地干一阵活,磨蹭(若干时间).

покоптéть[1], *-ти́т* 及〈旧〉*-тéет*[完]冒一阵烟炱.

покоптéть[2], *-пчу́*, *-пти́шь*[完]〈俗〉(*над чем* 或无补语)耐心细致地干,辛辛苦苦地干(若干时间).

покопти́ть, *-пчу́*, *-пти́шь*; *-опчённый* (*-ён*, *-енá*)[完]❶(*что* 或无补语)熏制(若干时间);冒(一阵)烟炱. ～ колбасу́ 熏一熏香肠. Лáмпа покопти́ла и перестáла. 灯冒了一阵烟以后就不冒了. ❷ *кого-что* 再熏(制)一下. Óкорок ещё нáдо покопти́ть. 火腿还要再熏一下.

покóр, *-а*[阳]〈民诗,俗〉斥责,非难,责备;耻辱,坏名声.

покóра, *-ы*[阴]〈旧〉= покóрность.

покорёжить[完]见 корёжить.

покорёжиться[完]见 корёжиться. Доскá от сы́рости покорёжилась. 因受潮木板翘了起来(弓起来了). Переплёт покорёжился. 硬书皮翘了起来(弓起来了)

покорéние, *-я*[中]покори́ть[1]— покоря́ть 的动名词. ～ пусты́ни 征服沙漠.

покори́тель, *-я*[阳]征服者. ～ кóсмоса 宇宙的征服者. ◇**покори́тель сердéц**〈谑〉赢得女人欢心的男子.

покори́тельница, *-ы*[阴]покори́тель 的女性. ◇**покори́тельница сердéц**〈谑〉使男子倾倒的女人.

покори́ть[1], *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что*❶征服,使屈服;制伏;〈转〉使服从,使听从,使驯服. ～ странý 征服国家. ～ нарóд (或 плéмя)征服民族(或部族). ～ врагá 制伏敌人. ～ прирóду 征服自然. ～ хи́щника 驯服猛兽. ～ *кого-что* под свою́ ру́ку〈旧〉使…归顺自己. ～ себé людéй 使众人服从自己. ～ гóрод своéй влáсти 使城市归自己统治. Человéк покори́л кóсмос. 人类征服了宇宙. ❷〈转〉使折服,使信服;使倾倒,使倾心. Он покори́л всех. 他使大家佩服. Егó стальнáя вóля покори́ла меня́. 他那钢铁般的意志令我折服. Онá покори́ла меня́ в пéрвый же день знакóмства. 相识的第一天她就使我倾倒了 ◇**покори́ть сéрдце** *чьё* 赢得…的喜欢. ‖未 **покоря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

покори́ть[2], *-рю́*, *-ри́шь*[完] *кого-что*〈口语〉责备几句;责备一阵. Ты не уныва́й. Тебя́ покоря́т, тебé и помóгут. 你别垂头丧气. 责备你几句,也是帮助你呀.

покори́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完] *кому-чему*❶屈服,归顺. Не покори́мся врагу́! 我们绝对不向敌人屈服. ❷〈转〉向…妥协;屈从,顺从;听从,服从. ～ своéй у́части 听天由命. ～ обстоя́тельствам 听从环境支配. ～ *чьему* мнéнию 顺从…的意见. ～ *какому* чу́вству 受…感情的支配. ～ необходи́мости 服从需要. ‖未 **покоря́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

покóрливость, *-и*[阴]〈俗〉顺从,听话,温顺.

покóрливый[形]〈俗〉顺从的,听话的. ～ая жéнщина 温顺的女人.

покóрм, *-а*[阳]〈旧〉покорми́ть 的动名词.

покорми́ть, *-ормлю́*, *-óрмишь*; *-óрмленный*[完] *кого-что*❶见 корми́ть. Онá покорми́ла ребёнка и уложи́ла егó спать. 她给孩子吃了奶,就让他入睡了. ❷喂一点,给吃一点;喂(若干时间);供养(若干时间). ～ лошадéй 喂喂马. Онá покорми́ла меня́ два дня. 她供我吃了两天饭

покорми́ться, *-ормлю́сь*, *-óрмишься*[完]❶见 корми́ться. ❷〈口语〉吃点东西;吃(若干时间);以…为食(若干时间). ～ на лугу́ 在草地上吃了一阵草. ～ объéдками 吃点残羹剩饭. ～ добы́той пти́цей и́ли звéрем 以捕获的野禽或野兽充饥.

покóрмка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]〈俗〉喂(鸟兽). ～ скотá 喂牲口.

покóрнейше[副]〈旧〉(покóрно 的最高级,只用于若干客套中): **покóрнейше благодарю́** = покóрно благодарю́ (见 покóрный). **покóрнейше прошу́** = покóрно прошу́ (见 покóрный)

покóрнейший, *-ая*, *-ее*[形]〈旧〉(покóрный 的最高级,只用于若干客套中): **ваш покóрнейший слугá** = ваш покóрный слугá (见 покóрный). **покóрнейшая прóсьба** = покóрная прóсьба (见 покóрный).

покóрность, *-и*[阴]покóрный 的抽象名词. изъяви́ть ～表示绝对服从. трéбовать ～и *от кого* 要…顺从(听话);要求…俯首听命. приводи́ть *кого* в ～使…顺从. держáть *кого* в ～и 使…顺从. с ～ью 顺从地. ～ судьбé 听天由命. ～ харáктера 性情的温顺. Ребёнок прояви́л исключи́тельную покóрность. 这个孩子非常听话.

покóрный; *-рен*, *-рна*[形](副 **покóрно**)❶顺从的,温顺的;驯服的,听话的;恭顺的,忠顺的. ～ харáктер 柔顺的性格. ～ая женá 温顺的妻子. ～ вид 恭顺的样子. ～ раб 顺从的奴隶. покóрно склони́ть гóлову 恭顺地低下头. ❷〈转〉*чему* 易受…支配(摆布、影响)的. ～ резцáм метáлл 易于切削的金属. ～ые вóлосы 易受摆布的头发. ◇**ваш** (或 **твой**) **покóрный слугá**〈旧〉(谦词)1)仆,区区. 2)(写信的落款)您的忠实仆人,仆(某某). **покóрная прóсьба**〈旧〉(谦词)恭请,恳请. **покóрно благодарю́**〈旧〉1)(表示感谢的客套话)十分感谢. 2)(现用作讽)(表示不同意,谢绝)敬谢不敏,太感谢啦! В таку́ю даль éхать? Покóрно благодарю́! Не поéду! 去那么远的地方? 太谢谢啦! 我不去! **покóрно прошу́**〈旧〉1)(表示请求、邀请的套话)请,恳请,恭请 2)(现用作讽)(表示惊讶、不解、不同意)倒要请教,倒要请问. —— Кто же тебé подари́л? —— Вот тебé и раз: подари́л! Прошу́ покóрно! Да где найдёшь таки́х благодéтелей, чтóбы тебé дари́ли? Я купи́л. "是谁送你的?""真没有想到,是送的! 倒要请教,你上哪儿去找这样的善人送给你东西呢? 是我买的."**слугá покóрный**〈讽〉在下无法从命(用于拒绝或不同意).

покорóбить[完]见 корóбить. сухи́е покорóбленные сапоги́ 干瘪翘棱的皮靴. Паркéтный пол во мнóгих местáх покорóбило от сы́рости. [无人称]镶木地板好多处都因受潮而翘棱了.

покорóбиться[完]见 корóбиться.

покорóбленность, *-и*[阴]皱褶,翘曲不平. устрани́ть ～ кóжи 消除皮革上的翘棱不平. сглáдить ～ бумáги утюгóм 熨平纸上的皱褶.

покорпéть, *-плю́*, *-пи́шь*[完](*над чем* 或无补语)〈俗〉(无显著效果地)苦干一阵,死啃一阵(书本). Емý пришлóсь дня два покорпéть над материáлами. 他不得不花两三天工夫啃这堆材料.

покóрство, *-а*[中]〈旧,俗〉= покóрность.

покóрствовать, *-твую*, *-твуешь*[未] *кому-чему*〈旧〉顺从,听命于… ～ судьбé 听天由命. ～ *кому* во всём 对…百依百顺. Прирóда покóрствует человéку. 自然界是听命于人的.

покоры́ститься, *-ы́щусь*, *-ы́стишься*[完]〈俗〉= покоры́стоваться 2 解.

покоры́стоваться, *-туюсь*, *-туешься*[完]〈旧,口语〉❶ *чем* 从中获利,捞一把,占便宜. ～ чужи́м добрóм 占用别人的财物.

Я твоим прида́ным не покорыстуюсь, мне чужо́го не на́до. 我并不要从你的嫁妆里捞什么好处，别人的东西我不要. ~ *от кого* (或 *вокруг кого*) 从…身上捞一把，从…身上得便宜. ❸起了贪财心；*на что* 贪图，觊觎. ~ на чужо́е добро́ 贪图别人的财物.

покоря́ть [未] 见 покори́ть[1].

покоря́ться [未] ❶见 покори́ться. ❷покоря́ть 的被动.

покоря́ющий, *-ая*, *-ее* [形] 迷人的，令人倾倒的；令人折服的 (副 **покоря́юще**).

поко́с, *-а* [阳] ❶割草；刈草季节，割草时期. Когда́ начина́ется поко́с? 什么时候开始割草? Наступа́ет поко́с. 刈草季节快到了 ❷刈草地，割草场；[单] (供刈的) 青草 бога́тые ~ы 富饶的割草场. по́ле, бога́тое ~ом 青草茂盛的田野.

покоси́ть[1], *-ошу́*, *-оси́шь*; *-о́шенный* [完] ❶见 коси́ть[1]. ❷ *что* 或 *чем* 斜视一会，瞟瞟. ~ глаза́ми на дру́га 斜着眼睛看看朋友. ~ глаза́ в сто́рону *кого-чего* 往…方向斜眼望望.

покоси́ть[2], *-ошу́*, *-о́сишь*; *-о́шенный* [完] ❶ *что* 〈口语〉割尽，刈完(草等). Трава́ уже́ поко́шена и со́брана в ко́пны. 草已割完并堆成垛了. ❷ (*что* 或无补语) 割一阵，割(若干时间). У́тром пойду́ покоси́ть. 早晨我要去割一会儿草. ❸〈转，口语〉*кого* (用机枪、自动步枪等) 射杀，扫射(许多或全部).

покоси́ться[1], *-ошу́сь*, *-оси́шься* [完] ❶见 коси́ться[1]. ❷〈转〉(表示冷淡、不赞成、生气) 白眼看…，瞋目而视(若干时间).

покоси́ться[2], *-ошу́сь*, *-о́сишься* [完] 〈方〉割一阵草，割若干时间草.

поко́сник, *-а* [阳] 〈方〉(用钐镰) 割草者.

поко́сный [形] поко́с 的形容词；供刈草用的. ~ое вре́мя 刈草时期. ~ые луга́ (割作干草用的) 草场，草地.

поко́счик [щ], *-а* [阳] 〈方〉(用钐镰) 割草者.

по́котом [副] 〈方〉= по́катом.

покочева́ть, *-чу́ю*, *-чу́ешь* [完] 游牧一阵，游牧(若干时间)；(在一段时间) 迁来迁去，过一阵无定居的生活.

покочевря́житься, *-жусь*, *-жишься* [完] 〈俗〉装模作样一阵；扭捏一阵；摆一阵架子；固执一阵.

покощу́нствовать, *-твую*, *-твуешь* [完] 亵渎一阵，侮辱一阵(神明).

покра́жа, *-и* [阴] ❶盗窃，偷盗. призна́ть вино́вным в ~е *чего* 认为犯有盗窃…的罪行. У него́ случи́лась покра́жа. 他被盗. Обнару́жена покра́жа де́нег. 发现钱款被窃. ❷〈旧〉被盗的东西. Покра́жа оты́скана. 被盗的东西找到了.

покра́пать, *-аю*, *-аешь* 及 *-плю*, *-плешь* [完] ❶落一阵(雨点、小雨). Покра́пало немно́жко. [无人称] 下了几点雨. С утра́ покра́пал дождь и переста́л. 早晨下了一阵小雨就停了. ❷ *что* 使具有斑点；溅上点子，喷上花点；(在纸牌背面) 做出暗号. ~ сте́ну ко́мнаты 把房间的墙喷上花点. ~ ка́рты 在纸牌背面做上暗记.

покра́пывать, *-ает* [未] 一阵阵地下(小雨). Весь день покра́пывал ме́лкий дождь. 一整天都哩哩啦啦下小雨. С утра́ покра́пывало. [无人称] 从一早就一阵阵地下小雨. На́чало покра́пывать. 开始一阵阵地下小雨.

покраси́вение, *-я* [中] 变得漂亮.

покраси́веть, *-ею*, *-еешь* [完] 〈俗〉变漂亮，变得更好看.

покра́сить, *-а́шу*, *-а́сишь*; *-а́шенный* [完] ❶见 кра́сить. ❷ (*что* 或无补语) 染一阵，油漆一阵；染(若干时间)，油漆(若干时间). Маляры́ покра́сили два часа́ и ушли́. 油漆工漆了两小时就走了.

покра́ска, *-и* [阴] 〈口语〉покра́сить 1 解的动名词. ~ кры́ши 油漆房顶. сдать ки́тель в ~у 把直领制服送去染色. произвести́ ~у стен 油饰墙壁.

покрасне́ние, *-я* [中] ❶发红. ~ ко́жи 皮肤发红. ❷发红的地方. ~ на ко́же 皮肤上发红的地方.

покрасне́ть [完] 见 красне́ть. Земляни́ка покрасне́ла. 草莓红了. ~ от смуще́ния 因为不好意思而脸红. Глаза́ покрасне́ли от слёз 眼睛哭红了. Лицо́ покрасне́ло. 脸红了.

покрасова́ться, *-су́юсь*, *-су́ешься* [完] 〈口语〉❶见 красова́ться. ❷显示一阵，显一阵身手；炫耀一阵. ~ на́житым добро́м 炫耀一阵赚得的财物. В мо́лодости он люби́л покрасова́ться пе́ред де́вушками на своём коне́. 他年轻时候喜欢骑着自己的马在姑娘们面前显一显身手.

покра́сочный [形] 上油漆的；涂色用的. ~ые рабо́ты 油漆作业 ~ые аппара́ты 涂色机，油漆机

покра́сть, *-аду́*, *-адёшь*; *-а́л*, *-а́ла*; *-а́денный*; *-адя́* [完] *кого-что* 〈口语〉偷去(全部或许多) ~ лошаде́й 盗走许多马匹. Все ве́щи покра́ли. 所有的东西都给偷走了.

покрахма́лить, *-лю*, *-лишь* [完] ❶ *что* 上一点浆，浆一浆. ~ бельё 把内衣浆一浆 ❷ (*что* 或无补语) 上一阵浆，浆(若干时间).

покрени́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься* [完] 〈口语〉微微倾斜，有点歪斜

покрепи́ться, *-плю́сь*, *-пи́шься* [完] 坚持一阵，挺一阵；坚持(若干时间).

покрепча́ть [完] 见 крепча́ть.

покрести́ть, *-ещу́*, *-е́стишь*; *-ещённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] ❶ *кого* 〈口语〉给…举行洗礼. ❷ (*кого-что* 或无补语) 画几下十字；画一会儿十字.

покрести́ться, *-ещу́сь*, *-е́стишься* [完] ❶〈口语〉受洗礼. ❷画个十字；画几下十字. ~ на це́рковь 对着教堂画几下十字.

покрехте́ть, *-хчу́*, *-хти́шь* [完] 〈旧〉= покряхте́ть.

покрёхтывание, *-я* [中] 〈旧〉= покря́хтывание.

покрёхтывать, *-аю*, *-аешь* [未] 〈旧〉= покря́хтывать.

покриви́ть, *-влю́*, *-ви́шь*; *-влённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] ❶见 криви́ть. Она́ презри́тельно покриви́ла гу́бы. 她轻蔑地撇了撇嘴. ❷〈旧〉昧良心. ~ в по́льзу *кого* 对…偏心. ~ душо́й (或 со́вестью) 昧良心. не ~ в сло́ве ни в еди́ном 绝对不说一句昧良心话.

покриви́ться [完] 见 криви́ться. Изба́ покриви́лась. 小木房歪了. ~ от бо́ли 痛得龇牙咧嘴.

покривля́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься* [完] 〈口语〉做作一阵，装腔作势一阵.

по́крик, *-а* [阳] ❶〈猎〉(鸟兽的) 叫声. пти́чий ~ 鸟鸣. ❷〈口语〉= покри́кивание.

покри́кивание, *-я* [中] покри́кивать 的动名词；吆喝声，叱责声.

покри́кивать, *-аю*, *-аешь* [未] 〈口语〉❶不时喊叫几声(指人)；不时啼叫几声(多指鸟). ~ от бо́ли 痛得不时喊几声. ❷ *на кого-что* 不时叱骂(吆喝)，不时叱责. ~ на подчинённых 不时叱责下级. ~ на ло́шадь 不时吆喝马.

покритикова́ть, *-ку́ю*, *-ку́ешь*; *-ко́ванный* [完] *кого-что* 〈口语〉❶批评，批判. ~ статью́ 批评(一篇)文章. Кре́пко покритикова́ли его́ за оши́бки в ме́тодах руково́дства. 大家狠狠批评了他的领导方法的错误. ❷(或无补语) 批评几句；批评(若干时间).

покрича́ть, *-чу́*, *-чи́шь* [完] ❶喊叫一阵；大声吵嚷一阵，喧嚣一阵；大声叱责一阵；大肆宣扬一阵. ❷ (*кого-что* 或无补语) 〈口语〉大声召唤，喊叫… Ива́на вдруг не оказа́лось. Покрича́ли — нет отве́та. 伊万突然不见了. 大家喊他，没有回应.

покро́в[1], *-а* [阳] ❶覆盖在上层的东西，覆盖层；覆盖物，被覆；外皮；罩；〈地质〉岩壳，岩被. сне́жный ~ 雪被，雪盖，积雪(层). волосяно́й ~ 毛被(人的毛发、动物的毛). нару́жные ~ы 外部覆盖；皮肤. ко́жный ~ 皮，皮肤，外皮. булы́жный ~ 圆石路面. изоли́рующий ~ 〈电〉绝缘外层，绝缘遮盖物. травяни́стый ~ 草本覆盖物，草皮，地被物. расти́тельный ~ песко́в 沙地的植被，沙地上的植物. живо́й ~ 植被，植物覆盖层. ла́вовый ~ 〈地质〉熔岩壳，熔岩被. тектони́ческий ~ 〈地质〉构造盖. шла́ковый ~ 〈冶〉熔渣覆盖层，渣壳，渣层. ❷〈转〉掩盖，遮掩，笼罩；幕. ❸〈旧〉覆盖物，被子；盖头(新娘的蒙头巾)；[常用复数] (妇女的) 薄衣衫；盖棺布，盖尸布. ❹〈旧〉保护. взять *кого* под свой ~ 把…置于自己的保护之下. ◇**набро́сить** (或 **наки́нуть**) **покро́в** *на кого-что* 给…覆上掩护层，把…的实质掩盖起来. **под покро́вом** *чего* 在…的掩盖下，在…的掩护下. под покро́вом шу́тки 借玩笑来掩饰. под покро́вом но́чи 借夜色掩护，在夜幕下. **снять** (或 **сорва́ть**) **покро́в** (或 **покро́вы**) *с кого-чего* 揭去…的掩护，暴露…的实质

покро́в[2], *-а́* [阳] 〈宗〉(东正教的) 圣母帡幪日(俄历10月1日). день (或 пра́здник) ~а́ 圣母帡幪日.

покрови́тель, *-я* [阳] ❶保护人，靠山；〈宗〉庇护的圣徒. си́ль-

ный - 强有力的靠山. ❷鼓励者,赞助者.

покрови́тельница , -ы[阴]покрови́тель 的女性.

покрови́тельственный [形]❶保护者(特有)的(副 **покрови́тельственно**). ~ тон 保护人的语气. относи́ться *к кому* покрови́тельственно 像保护人一般地对待…❷(经)保护的,优待的,优惠的,鼓励的. ~ая поли́тика 保护政策. ~ая систе́ма(经)保护关税制度. ~ые по́шлины 保护税. ~ тари́ф(经)保护关税税率;(铁路)优待运价率. ◇**покрови́тельственная окра́ска** (或 **фо́рма**)(生物)保护色.

покрови́тельство , -а[中]❶(通常指对弱者的)保护. ~ зако́на (或 зако́нов)法律的保护. иска́ть *чьего* ~а 寻求…的保护. найти́ *у кого* ~ 得到…的保护. ока́зывать ~ *кому-чему* 对…予以保护. по́льзоваться *чьим* ~ом 受…的保护. взять (或 приня́ть) *кого* под своё ~ 把…置于自己的保护下. находи́ться под *чьим* ~ом 处在…的保护下. ❷*чему* 保护,优待,优惠(指政策);鼓励. ~ э́кспорту 保护输出(出口),对输出的优惠. ~ оте́чественной промы́шленности 保护本国工业. ~ иску́сству 鼓励艺术活动 ◇**де́йствовать под покрови́тельством** *чего* 依据…行事. де́йствовать под покрови́тельством зако́на 依据法律行事. **О́бщество покрови́тельства живо́тным**(十月革命前的)保护动物协会.

покрови́тельствовать , -твую, -твуешь [未] *кому-чему* 或(旧)*кого-что* ❶保护,庇护,袒护. ~ своему́ ученику́ 保护自己的学生. ❷保护,优待,予以优惠;鼓励. ~ э́кспорту 保护输出. ~ нау́кам и иску́сствам 鼓励科学和艺术.

покрови́тельствоваться , -твуюсь, -твуешься[未]покрови́тельствовать 的被动.

покрови́тельствуемый [形]受优待的,(与其他相比)有优惠条件的. ~ая о́бласть промы́шленности 受优惠的工业部门.

покро́вный [形]❶покро́в[1] 1 解的形容词. ~ые тка́ни(生物)保护组织,表皮原. ❷用以遮盖的,覆盖着的. ~ое стекло́ (或 стёклышко)盖玻片. ~ трикота́ж(纺织)双层针织物,添纱针织物. ◇**покро́вные посе́вы**(农)有覆盖作物的播种. **покро́вные расте́ния** (或 **культу́ры**)覆盖植物(作物).

покровосеменны́е , -ы́х [复] 〈植〉 有被裸子植物纲 (Chlamydospermatophyta 或 Chlamydospermninae).

покровоцве́тные , -ых [复]〈植〉佛焰花目(Spathiflorae 或 Spadiciflorae).

покрои́ть , -ою́, -ои́шь; -о́енный[完]❶*что*〈口语〉裁完(许多或全部). ❷(*что* 或无补语)剪裁一阵,剪裁(若干时间).

покро́й , -я[阳](衣服的)式样;(转)样子,类型;派头,式. пальто́ мо́дного ~я 时髦式样的大衣. чёрный фрак англи́йского ~я 黑色英国式燕尾服. коро́бка стари́нного ~я 老式的盒子. челове́к стари́нного ~я 旧派人. Всё в до́ме у него́ на свой покро́й. 他家里的一切都别具一格. ◇**на оди́н покро́й** 或 **одного́ покро́я**(口语,贬)一模一样,一个样子.

покро́ма , -ы[阴] = покро́мка.

покро́мка , -и,复二 -мок [阴]❶(织品的)边儿,布边;布条. оборва́ть ~у у пла́тья 扯下衣服上的布边儿. сплетённый из ~мок ковёр 布条编的地毯. де́вушка, подпоя́санная ~ой 腰里扎着一条布条的姑娘. ❷一条肉;边边角角的肉. филе́йная ~ 一条里脊肉.

покро́мочка , -и,复二 -чек[阴]〈口语〉покро́мка 的指小表爱.

покро́мочный [形]〈口语〉покро́мка 的形容词.

покромса́ть , -а́ю, -а́ешь; -о́мсанный[完]〈俗〉❶*что*(把全部或许多)剪(裁、切)得乱七八糟,(把作品)改得乱七八糟. ~ ру́копись 把手稿改得乱七八糟. ❷(*что* 或无补语)乱剪(裁、切)一阵;乱改一阵(作品).

покропи́ть , -плю́, -пи́шь; -плённый (-ён, -ена́)[完]❶微微洒一阵,洒落几点(指雨). ❷*кого-что* 稍微洒上一点,喷上一些,溅上几滴. ~ плато́к одеколо́ном 往手绢上洒儿滴花露水.

покроши́ть , -ошу́, -о́шишь; -о́шенный[完]❶*что* 或 *чего* 弄碎(若干). ~ ме́лко лук 切些葱花. ~ хле́ба цыпля́там 捻一些面包屑给小鸡. ❷〈转,俗〉*кого* 打死,砍死(全部或许多人).

покругле́ть [完]见 кругле́ть.

покружи́ть , -ужу́, -у́жишь 及 -ужи́шь; -ужённый (-ён, -ена́)及 -у́женный (-ен, -ена)[完]*кого-что*〈口语〉使旋转一阵;(无补语)盘旋几圈;绕一阵圈子;转悠一阵;(暴风雪)飞舞一阵. Аэропла́н покружи́л над го́родом и улете́л. 飞机在城市上空盘旋了几圈就飞走了. Покружи́л в лесу́, пре́жде чем нашёл доро́гу. 在森林里绕了一阵才找到了道路.

покружи́ться , -ужу́сь, -у́жишься 及 -ужи́шься; -ужи́вшись 及 -ужа́сь[完]旋转一阵;绕几圈;转悠一阵. ~ в ва́льсе 跳一阵华尔兹舞. Пти́ца покружи́лась над де́ревом. 鸟儿在一棵树的上空飞了几圈. —— Пошли́, Ва́ся, покружи́мся? —— Я никогда́ не танцева́л! "走,瓦夏,去跳几圈?""我从来没有跳过舞!" Часа́ в четы́ре, покружа́сь ещё по у́лицам, мы верну́лись в гости́ницу. 我们在街上又转悠了一阵子,约摸四点钟左右,回到了旅馆.

покрупне́ть [完]见 крупне́ть.

по́крут , -а[阳]〈旧〉雇工渔猎;渔猎劳动组合;渔猎工人.

покру́та , -ы[阴]〈史〉分成制贷款(14—15 世纪俄国封建地主给予破产农民的贷款、粮食或农具,农民接受之后即成为分成制农奴).

покрути́ть , -учу́, -у́тишь; -у́ченный[完] *что* 或 *чем* 拧,转,捻,搓(若干时间). Дава́йте покру́тим верёвочку. 我们来搓一会儿绳子吧. ~ голово́й 摇摇头(表示否定、不满、不解等). ~ усы́ 捻捻胡子. ~ регуля́тор 转动几下调节器. ◇**покрути́ть** *с кем* 或 **покрути́ть любо́вь**〈俗〉(在一段期间内)跟…同居. **покрути́ть но́сом**〈俗〉皱皱鼻子(表示气味不好或不满、轻蔑).

покрути́ться , -учу́сь, -у́тишься[完]旋转一阵,转一阵圈子;转悠一阵;忙乱一阵.

покру́тчик , -а[阳]〈旧,方〉渔猎工人.

покру́ченик , -а[阳]〈旧,方〉= покру́тчик.

покру́чивание , -я[中]покру́чивать 的动名词.

покру́чивать , -аю, -аешь[未]*что* 或 *чем*〈口语〉不时地微微转动,不时地摇动. ~ платко́м 不时轻轻摇动头巾. ~ голово́й 摇摇头(表示反对、不满、不解等). ~ усы́ 不时捻捻胡子.

покру́чиваться , -ается[未]不时微微转几下.

покручи́ниться , -нюсь, -нишься [完]〈民诗〉忧愁一阵,悲伤(若干时间). ~ о чужо́м го́ре 为他人的痛苦悲伤一阵.

покруши́ть , -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́) [完] *кого-что*〈口语〉毁坏,摧毁,击溃. ~ всех враго́в 击溃所有的敌人. ~ забо́р 毁坏篱笆.

покруши́ться , -шу́сь, -ши́шься[完] *о ком-чём*〈旧,民诗〉忧伤(若干时间).

покрыва́ло , -а[中]❶盖布,罩单;披肩;床罩. пи́сьменный стол, за́стланный шёлковым ~ом 铺着丝桌布的书桌. ~ для посте́ли 床上的罩单. ❷笼罩物,覆盖物. ~ дождя́ 雨幕. ❸〈植〉佛焰苞.

покрыва́льце , -а[中]❶покрыва́ло 1 解的指小表爱. ❷〈植〉子囊壳外壁;囊群盖;小总苞.

покрыва́ние , -я[中]покрыва́ть 的动名词.

покрыва́ть , -а́ю, -а́ешь[未]❶见 покры́ть. ❷〈运动〉盖蹄驰(马跑时后蹄正落在前蹄印上).

покрыва́ться , -а́юсь, -а́ешься [未]❶见 покры́ться. ❷*чем* 与…相符,与…等同. Су́щность предме́та не покрыва́ется его́ назва́нием. 名不副实;事物的实质不能与其名称完全符合. ❸покрыва́ть 的被动.

покрывно́й [形] = покро́вный 2 解.

покры́тие , -я[中]❶покры́ть 1,3,4,5,7,9 解的动名词. гальвани́ческое ~(技)电镀(层). ~ мета́ллом 包上金属,镀以金属. ❷被覆材料,覆盖物;覆面层;〈建〉路面;屋顶,屋盖;〈技〉镀层,涂层;表面包覆层;(焊时的)涂料. асфа́льтовое ~ доро́ги 沥青路面. ~я мета́ллов 金属的覆面层. ~я зда́ний 房顶. антикорози́йное ~ 防蚀镀(涂)层. металли́ческое ~ 金属覆盖层;金属镀层. ано́дное ~ 阳极镀层,阳极涂料. изоли́рующее ~〈电〉绝缘包装,绝缘层. ионизи́рованное ~ 电离涂料. Черепи́ца —— про́чное и дешёвое покры́тие для постро́ек. 瓦是建筑用的又坚固又便宜的屋顶材料. мелово́е ~ 白垩涂料. ❸〈会计〉抵补,弥补;偿还;抵补的款额,抵补数额. ~ расхо́дов 弥补开支. Поступи́ло покры́тие по счёту. 抵补的款已入账了. ❹〈天〉掩星. ~ звезды́ луно́й 月掩星.

покрытосеменны́е , -ы́х[复]〈植〉= покрытосемя́нный 2 解.

покрытосемя́нный [形]❶被子植物的. ❷[用作名词] **покрытосемя́нные**, -ых[复]〈植〉被子植物门(Angiospermae).

покры́ть, -ро́ю, -ро́ешь; -ры́тый[完] *кого-что* ❶蒙上,盖上;铺上;镀上;涂上;包上;(给衣服)挂上面儿;〈口语〉戴上,系上,披上. ~ стол ска́тертью 给桌子铺上桌布. ~ дом желе́зной кры́шей 给房顶铺上铁皮. ~ *кого* одея́лом 给…盖上被子. ~ забо́р кра́ской 给板墙上漆. ~ доро́гу асфа́льтом 给道路铺上柏油. ~ ни́келем 镀上镍. ~ сунду́к желе́зом 用铁皮包上箱子. ~ шу́бу сукно́м 给皮大衣挂上呢面儿. ~ го́лову платко́м 系上头巾. с покры́той голово́й 戴着帽子,蒙着头巾(不是光着头). ❷敷上一层,加上装饰;布满;笼罩. ~ щёки кра́сным порошко́м 给双颊敷上一层胭粉. ~ переплёт тиснёными узо́рами 给硬装帧压上花纹. Зелёная пле́сень уже́ покры́ла ве́тхое де́рево. 老树上布满绿色的苔藓. Не́бо покры́то ту́чами. 天空布满乌云. Снег покры́л поля́. 雪覆盖了田野. Те́ло покры́то ра́нами. 满身创伤. Голова́ покры́та седино́й. 满头白发. Лёгкая кра́ска покры́ла его́ щёки. 他的双颊泛出一层淡淡的红晕. Винто́вки гу́сто покры́ты ржа́вчиной. 几支步枪都长了厚厚的铁锈. ~ страну́ шко́лами 使全国布满学校. Ды́мом покры́ло всё по́ле. [无人称]烟雾笼罩了整个田野. ❸抵消,抵偿;抵补,清偿;保证供应,满足需要. ~ расхо́ды 抵补开支. ~ убы́тки 抵偿亏损. ~ задо́лжность 清偿债务. ~ грехи́ 抵罪. ~ просту́пки 补过. ~ ну́жды семьи́ земледе́лием 靠种地供应全家生活需要. ❹〈口语〉掩盖,掩饰,隐瞒,包庇. ~ вину́ 隐瞒过错. ~ преступле́ние ло́жью 用谎言掩饰罪行. Он пыта́лся покры́ть свои́х сообщнико́в. 他曾企图包庇自己的同谋者. ❺走过若干路程,走完(多少)路程. Самолёт покры́л больши́е простра́нства. 飞机飞了很远距离. Лы́жник покры́л двухкилометро́вую диста́нцию в 10 мину́т. 滑雪者10分钟滑了两公里. ❻压过,盖过(声音、情感);以…响应,以…回答. Орке́стр покры́л шум толпы́ на пло́щади. 乐队的演奏淹没了广场上人群的喧嚣声. ~ слова́ расска́зчика сме́хом 用笑声压过讲述人的讲话声. ~ речь аплодисме́нтами 对讲演报以掌声. ❼〈口语〉战胜,胜过;(牌戏中)吃掉,压下. ~ вале́та тузо́м 用A压下J. ❽[常用完]〈俗〉大骂,责骂. ❾使交配,使受精. Жеребе́ц покры́л кобы́лу. 公马使母马受了精. ◇*что* **покры́то та́йной**〈文语〉隐匿,不使人知晓;对…严守秘密. **покры́ть позо́ром** (或 **стыдо́м**, **сра́мом**) *кого-что*〈文语〉使蒙受耻辱,使声名狼藉. **покры́ть поцелу́ями** 连吻多次. **покры́ть презре́нием** *кого-что*〈文语〉使受到鄙视. **покры́ть сла́вой** (或 **ла́врами**) *кого-что*〈文语〉使…享受盛名;给…带来光荣. ‖未 **крыть**(用于1,2,7,8解)及 **покрыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

покры́ться, -ро́юсь, -ро́ешься[完] *чем* ❶给自己盖上(蒙上);〈口语〉(头上)戴上,披上,系上. ~ одея́лом 盖上被子. ~ платко́м 戴上头巾. ❷(表面上)满是,布满;笼罩;泛起,出现. Не́бо покры́лось звёздами. 天空布满了星辰. Щёки покры́лись румя́нцем. 两腮绯红了. ❸(声音)为…淹没,被…压住. ❹补偿,弥补,抵消. ◇**покры́ться ла́врами** (或 **сла́вой**)享受盛名,戴上桂冠. **покры́ться позо́ром** (或 **стыдо́м**, **сра́мом**)蒙受耻辱. ‖未 **покрыва́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

покры́ша, -и[阴]〈旧,俗〉= покры́тие.

покры́шечный [形] покры́шка 的形容词.

покры́шка, -и, 复二 -шек[阴]❶〈俗〉покры́ть 1 解的动名词. ❷〈口语〉盖(子),盖头;〈旧〉覆盖物. ~ для каду́шки 木桶盖. ❸(车轮的)外胎,外带;(球的)外囊. автомоби́льные ~и 汽车外胎. ❹(皮衣服、家具等的)面子,包面. ме́бель с ба́рхатной ~ой 天鹅绒包面的家具. шу́ба суко́нной ~ой 呢面的皮大衣. ❺〈口语〉书皮,封面,装帧.

покря́кать, -аю, -аешь[完]〈口语〉(鸭子)嘎嘎地叫一阵(儿声);(人)发出一阵咯咯声.

покря́кивание, -я[中] покря́кивать 的动名词;嘎嘎声、呱呱声,咯咯声.

покря́кивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(鸭子)不时嘎嘎叫几声;(人)不时发出咯咯声.

покряхте́ть, -хчу́, -хти́шь[完]〈口语〉呼哧(哼哼)几声;呼哧(哼哼)一阵.

покря́хтывание, -я[中] покря́хтывать 的动名词;呼哧(哼哼)声.

покря́хтывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时呼哧(哼哼)几声.

покувырка́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉翻一阵筋斗.

поку́да [副,连]〈俗〉= пока́. Поку́да я рабо́таю, ты отдохни́. 趁我在工作,你就休息吧. ◇**поку́да не** = покаме́ст не. Поку́да не соглашу́сь, не успоко́ится. 在我没有同意以前,他是不会放心的.

покуда́хтать, -хчет 及〈俗〉-ает[完](母鸡)咕达地叫一阵.

поку́дова [副,连]〈俗〉= пока́.

покукова́ть, -куку́ет[完](布谷鸟)咕咕叫一阵.

поку́ль 及 **поку́ля**[副,连]〈方〉= пока́.

покуме́кать, -аю, -аешь[完]〈俗〉想一想,寻思寻思. ~ над э́тим де́лом 琢磨琢磨这件事. Дава́й покуме́каем, как лу́чше поступи́ть. 我们想一想,怎么做更好.

покуме́кивать, -аю, -аешь[未]〈俗〉不时寻思;(接不定式)打算.

покуми́ться[完]见 куми́ться.

покупа́тель, -я[阳]❶买主,购买者. ~ и продаве́ц 买主与卖主. ❷[集]顾客,主顾. учи́тывать интере́сы ~я 考虑顾客的利益.

покупа́тельница, -ы[阴] покупа́тель 1 解的女性.

покупа́тельный [形]❶购买的,供购买的. ~ая спосо́бность населе́ния 居民的购买力. ~ая си́ла де́нег 货币的购买力. ~ое сре́дство 购买手段. ❷ = покупа́тельский.

покупа́тельский [形] покупа́тель 的形容词. ~ спрос 顾客的需求.

покупа́ть[1] [未]见 купи́ть. Они́ отпра́вились покупа́ть ды́ни. 他们买甜瓜去了. ~ коня́ 买一匹马.

покупа́ть[2], -а́ю, -а́ешь; -у́панный[完] *кого-что* 给…洗一洗;〈口语〉给…洗个澡. ~ ребёнка в ва́нне 给小孩子在澡盆里洗个澡.

покупа́ться[1], -а́ется[未] покупа́ть[1] 的被动. Э́то охо́тно покупа́ется всеми. 大家都喜欢买这个. Э́тот сорт си́тца пло́хо покупа́ется. 这一种花布不大有人买. ~ *како́й* ценой (或 ценой *чего*)用…代价换取.

покупа́ться[2], -а́юсь, -а́ешься[完]洗一会儿澡;〈口语〉洗一个澡. ~ в реке́ 在河里洗一会儿澡.

поку́пка, -и, 复二 -пок[阴]❶ покупа́ть[1] 的动名词. ~ костю́ма 买一身衣服. де́лать ~у (或 ~и)购买. офо́рмить ~у маши́ны 办理购买机器的手续. ❷买到的东西. дорога́я ~ 买得很贵的东西. доста́вка поку́пок на́ дом 送货上门. свёрток с ~ами 一包买来的东西. ◇**за поку́пками** (与 пое́хать, пойти́ 等连用)去买东西.

покупно́й [形]❶ поку́пка 1 解的形容词. ~а́я цена́ 买价. ❷买来的;可以花钱买的. ~о́е варе́нье 买的果酱. ~ы́е друзья́ 酒肉朋友. ❸ = покупа́тельный 1 解. ~а́я спосо́бность 购买力. ~а́я си́ла де́нег 货币的购买力.

поку́почка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉поку́пка 的指小表爱.

покупщи́к, -а́[阳]〈旧〉买主. найти́ ~а́ 找到买主.

покупщи́ца, -ы[阴]〈旧〉покупщи́к 的女性.

поку́пывать[未,多次]见 купи́ть.

покура́житься, -жусь, -жишься[完](*над кем* 或无补语)〈俗〉任意妄为一阵,胡闹一阵;充一阵好汉,自我吹嘘一阵;装腔作势一阵.

поку́ривать, -аю, -аешь[未](*что* 或无补语)〈口语〉不时抽几口烟;不断地抽烟. ~ тру́бку 不断地抽烟斗. Сиди́т и поку́ривает. 坐着不时抽几口烟.

покури́ть, -урю́, -у́ришь; -у́ренный[完]❶(*что* 或无补语)抽一会儿(烟),抽抽烟. ~ тру́бку 抽一会儿烟斗. Дава́й поку́рим. 咱们抽抽烟吧! Найдётся у вас покури́ть? 您有没有烟(给我抽抽)啊? ❷(*чем* 或无补语)点一阵(冒香烟的物质). ~ ла́даном 点一会儿香.

покуроле́сить, -е́шу, -е́сишь[完]〈俗〉淘一会儿气,胡闹(若干时候).

поку́с, -а[阳]〈口语〉❶ покуса́ть 的动名词. ❷ = уку́с.

покуса́ть, -а́ю, -а́ешь; -у́санный[完] *кого-что* ❶咬伤多处. Соба́ка покуса́ла ребёнка. 狗把小孩咬伤了多处. Его́ си́льно покуса́ли бло́хи. 跳蚤把他咬得很厉害. Меня́ пчёлы по-

куса́ли. 一群蜜蜂把我蜇了. ❷咬几下,咬一会儿. ~ гу́бы 咬几下嘴唇. ~ у́гол носово́го платка́ 咬几下手帕角.

покуси́ться, *-ушу́сь, -уси́шься*[完](*на кого-что* 或接不定式)❶企图;蓄意;企图侵占,企图杀害,谋害,企图陷害. ~ на кра́жу 企图盗窃. ~ на самоуби́йство 企图自杀. ~ уби́ть *кого* 企图杀死…~ на чужо́е добро́ 企图侵占他人的财产. ~ на свобо́ду наро́да 企图侵犯人民的自由. ~ на *чью* жизнь 企图杀害…,蓄意谋害…❷胆敢于. ❸(转,谑)企图利用;(看中)想拉进来. ‖ 未 **покуша́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

поку́сывать, *-аю, -аешь*[未](*что* 或无补语)不时咬几下. Комары́ поку́сывают. 蚊子时时来咬人. ~ гу́бы от волне́ния 焦急得不断咬嘴唇.

покути́ть, *-учу́, -у́тишь*[完](口语)大吃大喝,饮酒作乐.

поку́чивать, *-аю, -аешь*[未](口语)不时吃吃喝喝,不时饮酒作乐.

поку́читься, *-чусь, -чишься*[完] *кому-чему*(方)央求,恳求,乞求.

поку́шать, *-аю, -аешь*[完]❶吃饭,吃完. Он поку́шал и лёг спать. 他吃完就躺下睡了. ❷(*что* 及 *чего* 或无补语)吃一点(现常用作请就食的客气话,标准语中不用第一人称). Поку́шайте пирожка́. 吃一点馅饼吧. Поку́шайте, пожа́луйста. 请吃一点吧! Не уго́дно ли вам чего́-нибудь поку́шать? 您吃一点东西好吗? Давно́ я тебя́ не вида́ла... Поку́шать дать? 好久没有看见你啦…给你做点东西吃好吗? Он лю́бит поку́шать. 他爱吃.

покуша́ться[未]见 покуси́ться. Он покуша́лся на уби́йство. 他犯了杀人未遂罪. ~ на преступле́ние 犯罪未遂.

покуше́ние, *-я*[中]покуси́ться — покуша́ться 的动名词;(法)未遂罪. соверши́ть ~ 图谋. ~ на кра́жу 偷盗的企图. ~ на уби́йство 杀人未遂罪. ◇**него́дное покуше́ние**(法)不能犯,犯罪未遂. **покуше́ние на него́дный объе́кт**(法)对象无效不能犯(如伸手到人家衣袋里偷钱,而衣袋是空的). **покуше́ние с него́дными сре́дствами** 1)(法)手段无效不能犯(如企图毒死人,而所用的药剂是无毒性的). 2)(转)企图达到某种目的而条件不够;手段不中用的企图.

пол[1], *-а(-у), о по́ле, на (в) полу́*, 复 *-ы́*[阳]❶地板,(室内的)地,地坪. деревя́нный ~(木料的)地板. парке́тный ~镶木地板. цеме́нтный ~水泥地. мыть ~洗地板. подмета́ть ~扫地. дли́нное до́ ~у пла́тье 拖地的长裙. подобра́ть с ~а(或 с ~у)从地(板)上拣起. уда́риться о́б ~ (或 об ~)碰到地板. бро́сить *что* на́ ~ 把…往地上一扔. В полу́ щель. 地板有条缝. Кни́га упа́ла на́ пол. 书掉到地(板)上了. Мяч ка́тится по́ полу. 球在地板上滚. ❷(转,口语)下限(与 потоло́к "上限"相对). ◇**земляно́й пол**(房间里的)泥地(无地板).

пол[2], *-а*, 复 *-ы, -о́в*[阳]性,性别. мужско́й ~男性;[集](俗)男人. же́нский ~女性;[集](俗)女人. ли́ца обо́его ~а 男人和女人. без разли́чия ~а и во́зраста 不分性别和年龄. ◇**прекра́сный**(或 **сла́бый** 或 **не́жный**) **пол** 女性,女人. **си́льный пол**(谑)男性,男人.

пол[3][不变](俗)半点钟. ~ пе́рвого 十二点半. в ~ пя́того 在四点半.

пол...[1] 及 **пол-...**[复合词第一部]❶表示"半个"、"一半";1)接单数二格名词;合成的词变间接格时,通常将 пол... 变为 полу...,但有时(尤其在口语中)仍用 пол...;遇所接之词第一字母为 л 或元音,或所接之词为专有名词时,则通常加连字符"-";遇所接之词前有定语时,则分写,如 полчаса́, в получа́се ходьбы́; полго́да, в тече́ние полуго́да; пол-листа́, пол-ли́тра; пол-оборо́та; пол-Москвы́; пол ча́йной ло́жки. 2)(口语)接单数二格顺序数词,如 полвторо́го, полшесто́го. ❷(口语)= полу...(接第一格名词或形容词),如 полбуты́лка, полведёрный. ❸表示"中"、"半",如 по́лдень, по́лночь.

пол...[2][复合词第一部]表示"全权的",如 полпре́д, полпре́дство.

пола́, *-ы́*, 复 *по́лы*[阴]❶(大衣、上衣等的)前襟,(前)下摆. ~ пальто́ 大衣的前下摆. ❷(可以拉、掀开的)幔,帘,幕,幔帐. отки́нуть ~у́ шатра́ 掀开帐篷的门帘. ◇**из полы́ в полу́**(与 отда́ть, переда́ть 等连用)(俗)亲手交接,手递手(给、转交). **из-под полы́** 1)秘密地,悄悄地(指非法的买卖). из-под полы́ торгова́ть 进行黑市交易. из-под полы́ продава́ть 偷偷地(非法地)卖. 2)暗地里. из-под полы́ распуска́ть ра́зные слу́хи 暗中散布各种谣言.

пола́бский[形]拉巴河沿岸的;拉巴河地区的. ~ язы́к 拉巴河沿岸斯拉夫语. ~ие славя́не(史)拉巴河地区斯拉夫人.

полави́ровать, *-рую, -руешь*[完]❶(海)逆风曲折前进一阵(指帆船);(转)绕着走一阵. ❷(转)随机应变一阵.

полага́ть[1], *-а́ю, -а́ешь*[未]❶(接连接词 что 或 *каким* 加不定式)认为,以为. ~ целесообра́зным *сделать что* 认为做…是合理的. Полага́ю необходи́мым приня́ть сро́чные ме́ры. 我认为必须采取紧急措施. Полага́ю, что он прав. 我认为,他是正确的. Все полага́ли, что он уе́хал. 大家都以为他走了. ❷(接不定式)拟,打算. ~ стать к часа́м четырём на я́корь 拟于四点钟左右抛锚. ❸ *кого-что* 视为,认为(处在某种状态); *что в чём*(旧)认为…在于. ~ *кого* в о́тпуске 认为…在休假. ~ *кого* больны́м 认为…有病. ~ сча́стье в рабо́те 认为幸福在于工作.

полага́ть[2][未]见 положи́ть[3].

полага́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]❶见 положи́ться. На тако́го челове́ка полага́ться нельзя́. 不可信任这样的人;这样的人是不可靠的. ❷[第一,二人称不用]理应,应当,应该. Ему́ полага́ется сиде́ть в пе́рвом ряду́. 他应当坐第一排. Вам полага́ется персона́льная маши́на. 您应当有个人专用的汽车. Мне полага́ется ме́сячный о́тпуск. 我应当有一个月的假期. За э́то полага́ется доба́вочная пла́та. 这应付补加费. За э́то полага́ется штраф. 这应罚款. По до́лжности мне полага́ется следи́ть за поря́дком. 按职务说,我应当维持秩序;我有维持秩序的责任. С тебя́ (或 вас) полага́ется.(谑)你(您)该请客. как (и) полага́ется (或 полага́лось)[用作插入语]照例,按规矩. не полага́ется 不应当,不应该;不可,不允许. Никаки́х де́нег вам бо́льше не полага́ется. 不应当再付给您任何钱. Так де́лать не полага́ется. 不应该这样做;不可这样做. Здесь кури́ть не полага́ется. 不该在这里抽烟. ❸(旧)规定. Пла́та за шитьё полага́ется зимо́й 35 к., ле́том 40 за ка́ждую со́тню мешко́в. 每缝一百条袋子的工价冬天规定是 35 戈比,夏天是 40 戈比. ❹полага́ть[2] 的被动.

пола́дить, *-а́жу, -а́дишь*[完](*на чем* 或无补语)达成协议,协商好,说定,谈妥;(*с кем* 或无补语)互相谅解,和睦相处,融洽. ~ с сосе́дом 和邻居和睦相处. Мы пола́дили на том, что́бы ... 我们谈妥…Они́ что́-то (ме́жду собо́й) не пола́дили. 他们(彼此之间)不知怎么有点儿不和. Супру́ги не пола́дили и разошли́сь. 夫妻不和,就离婚了.

пола́диться, *-ится*[完](口语)成功,顺遂. Де́ло пола́дится. 事情定会成功. Никако́е де́ло не пола́дится. 什么事情也搞不成.

пола́дка, *-и*[阴](方)修理好,修补好,整理好.

пола́з, *-а*[阳](猎)= по́иск 4 解.

пола́зать, *-аю, -аешь*[完](口语)= пола́зить.

пола́зить, *-а́жу, -а́зишь*[完](口语)爬一阵,攀登一阵. ~ по дере́вьям 爬一阵树.

полазо́реветь, *-ет*[完]呈现天蓝(蔚蓝)色. Не́бо полазо́ревело. 天空蔚蓝.

пола́ивать, *-аю, -аешь*[未](口语)不时低声吠叫几声.

полака́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *что* 及 *чего*❶舔着喝(一阵,一点). ~ молока́ 舔一点奶喝. ❷(俗)喝一点(酒). ~ изо всех буты́лок понемно́жку 从所有的酒瓶里都喝一点(酒).

полакирова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный*[完] *что*❶涂上漆;涂上一点儿漆. ~ шкаф 给橱柜上漆. ❷(或无补语)油漆一阵. ❸(转,口语)润色.

пола́комить, *-млю, -мишь; -ла́комь* 及 *-ла́коми; -мленный*[完](口语)❶见 ла́комить. ❷(*кого чем* 或无补语)给点美味吃;给吃一阵美味;用美味款待.

пола́комиться, *-млюсь, -мишься; -ла́комься* 及 *-ла́комись*[完]❶见 ла́комиться. ❷吃一阵美味,津津有味地吃一阵.

пола́мывание, *-я*[中]пола́мывать 的动名词.

пола́мывать, *-аю, -аешь*[未] *кого-что*❶(口语)不时折(摘、

掰)；轻轻折(摘、掰). ❷[无人称]有点儿酸疼；不时酸疼. Меня́ что-то полáмывает, уж не простудился ли я? 我身上有点儿酸疼，是不是受凉了？

полáпать, -аю, -аешь[完](кого-что 或无补语)〈俗〉抓一阵，摸一阵，抓抓，摸摸.

пол-арши́на[阳]半俄尺.

поласкáть, -áю, -áешь; -áсканный[完](кого-что 或无补语)爱抚一阵，亲热一阵，抚摸一阵；爱抚爱抚，亲热亲热，抚摸抚摸. ~ ребёнка 爱抚爱抚小孩. ~ плёткой (或 нагáйкой)〈口语，讽〉用鞭子抽一阵.

поласкáться, -áюсь, -áешься[完]互相爱抚(温存)一阵；亲热一阵.

полáститься, -áщусь, -áстишься[完]〈口语〉表示亲热一阵.

полатáть, -áю, -áешь; -áтанный[完]что〈俗〉给…打上补丁. ~ рубáхи 给衬衣打上补丁.

полáти, -éй[复]〈旧〉❶(乡村木房中装在炉子和侧壁之间供睡觉用的)高板床；(钻塔上的)台板. ❷〈猎〉(设在树上观察野兽的)吊板. ❸(古罗斯教堂木结构的二层楼高的)上敞廊.

полáять, -áю, -áешь[完]❶叫一阵，吠一阵(指狗). ❷〈转，俗〉кого-что 臭骂一顿；骂一阵街.

полáяться, -áюсь, -áешься[完]〈俗〉对骂一阵.

пóлба, -ы[阴]〈植〉双粒小麦(Triticum dicoccum)；双粒小麦类.

полбеды́[用作谓语]〈口语〉算不了什么，不那么要紧. Полóмка это ещё полбеды́. 损坏，这还算不了什么.

пóлбенный[形]пóлба 的形容词. ~ая кáша 双粒小麦粥.

полбуты́лка, -и, 复二-лок[阴]〈口语〉小瓶(只容0.3升). ~ шампáнского 一小瓶香槟酒.

полбуты́лки[阴]❶半瓶. ❷一小瓶(俄国酒类计量单位，等于0.3升). ~ вóдки 一小瓶伏特加酒. Взял полбуты́лки и нáчал пить. 打了一小瓶酒，就喝起来.

полбуты́лочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉полбуты́лка 的指小表爱.

полбуты́лочки[阴]〈口语〉полбуты́лки 的指小表爱.

полбянóй[形]〈俗〉= пóлбенный.

полведёрный[形]半桶的.

полведрá, -á, -ý[中]半桶. ~ огурцóв 半桶黄瓜.

полвéка[阳]半个世纪；半辈子. в течéние полувéка 半个世纪中；半辈子里. в прошéдшем полувéке 在过去的半个世纪里. Прошлó полвéка. 过了半个世纪. Прóжиты послéдние полвéка. 度过了后半个世纪.

полверсты́[阴]半俄里. проéхать с ~ (乘行)走了约半俄里. находи́ться в полверстé (或 полуверстé) от чего 在离…半俄里远的地方.

полвершкá[阳]半俄寸. Водá в сýтки поднялáсь на полвершкá. 一昼夜水涨了半俄寸.

полвéтра[阳]〈海〉横风.

полвинтá[阳]〈运动〉(跳水动作中的)转体半周.

полвосьмóго ❶[不变，中]七点半钟. ❷[副]在七点半钟的时候.

полвторóго ❶[不变，中]一点半钟. до ~ 一点半以前，到一点半. с (或 от) ~ 从一点半起. ❷[副]在一点半钟的时候. Это произошлó полвторóго. 这事发生在一点半钟的时候.

полгáть, -лгý, -лжёшь, -лгýт; -áл, -алá, -áло[完]撒一阵谎.

полглоткá[阳]半口. сдéлать ~ кóфе 喝一小口咖啡.

полгóда[阳]半年. в течéние полугóда 半年中. собы́тия послéднего полугóда 近半年的事件. с кáждым полугóдом 每半年. Эти полугóда — трýдные. 这半年很困难. Прошлó бóльше полугóда. 半年多过去了. С полгóда (或 óколо полугóда) прóбыли на юге. 在南方住了大约半年. Дóчке ужé полгóда. 小女儿已经半周岁了.

полгóлоса[阳]低微的声音，小声(通常与 в 连用，见 вполгóлоса).

полгóрода[阳]半个城市；〈转，口语〉半城人，城里多数人. Полгóрода знáет об этом. 城里很多人都知道这件事.

полгóря[用作谓语]〈口语〉= полбеды́.

полдвенáдцатого ❶[不变，中]十一点半钟. ❷[副]在十一点半钟的时候.

полдевя́того ❶[不变，中]八点半钟. ❷[副]在八点半钟的时候.

полдéла[中](该做的)事情的一半；[用作谓语]只是事情的一半. Полдéла бы́ло сдéлано. 事情的一半做完了. Это ещё полдéла. 这只是该做的事的一半.

полдённый[形]〈俗〉= полýденный.

пóлдень, полýдня 及 пóлдня, 复 пóлдни, полднéй 及〈口语〉полдён[阳]❶晌午，正午，中午；〈天〉午. рóвно в ~ 正在晌午. до полýдня 在上午，在午前. жáркий ~ 炎热的正午. к полýдню 快晌午的时候. пóсле полýдня 在下午，在午后. зá полдень 午后，中午过后. и́стинный ~〈大〉真午. срéдний ~〈天〉平午. ❷〈旧，方，诗〉南，南方. вéтер с полýдня 南风. идти́ на ~ 朝南走. ❸[复]〈方〉牧场午间挤牛奶的地方. ❹[只用单数]〈转〉中年.

полдéньги[阴]〈旧〉= полýшка.

пóлдер[дэ], -а[阳] = пóльдер.

полдéсти[阴]半刀(纸).

полдеся́того ❶[不变，中]九点半钟. ❷[副]在九点半钟的时候.

пóлдневать, -нюю, -нюешь[未]❶〈口语〉= пóлдничать. ❷〈方〉午睡，歇晌.

полднéвный[形]❶пóлдень 1 解的形容词. ~ час 正午时刻. ~ жар 正午的炎热. ❷〈旧，诗，方〉南方的.

пóлдник, -а[阳]❶(午餐和晚餐之间的)小吃，点心. Что сегóдня на пóлдник? 今天吃什么点心？ Пóлдник в пять часóв. 五点钟吃点心. ❷(午餐和晚餐之间)吃的东西.

пóлдничание, -я[中]пóлдничать 的动名词.

пóлдничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(午餐和晚餐之间)吃小吃，吃点心. ‖完 **попóлдничать**.

полдня́[阳]半日，半天. в течéние полудня́ 在半日里. Прошлó полдня́. 半天过去了. прорабóтать ~ 做半日的工作.

полдорóги[阴]半路，半途；一半路程. проéхать ~ 走了一半路程. проводи́ть кого до ~и 送…到中途. встрéтиться на ~е 半路相逢. Остáлось полдорóги. 还有一半路程. Послéдние полдорóги — трýдные. 最后一半路程是艰难的. Прóйдено полдорóги. 走完了一半路程. Прóйдены трýдные полдорóги. 走完了艰难的一半路程. ◇**останови́ть на полдорóге** 使半途而废. **останови́ться на полдорóге** 半途而废.

полдю́жины[阴]半打(六个)；〈口语〉许多. ~ карандашéй 半打铅笔. ~ тётушек 许多姨母.

полдю́йма[阳]半英寸.

пóле, -я, 复 -я́, -éй[中]❶田野；野外，田地. гуля́ть пó ~ю 在野外散步. в откры́том ~е 在旷野. ри́совое ~ 稻田. ржанóе ~ 黑麦田. необозри́мые ~я́ пшени́цы 一望无际的麦地. рабóтать в ~е 在地里干活. удобри́ть ~ 给地施肥. ❷ чего, какое…原，场地；〈理〉场；〈矿〉田，采区；面；区. снéжное ~ 雪原. ледянóе ~ 冰原. ~ обстрéла 射击场. лётное ~ 飞机起落场. футбóльное ~ 足球场. хоккéйное ~ 冰球场. звуковóе ~〈理〉声场. магни́тное ~〈理〉磁场. электри́ческое ~〈理〉电场. электромагни́тное ~〈理〉电磁场. электростати́ческое ~〈理〉静电场. ~ си́лы тяготéния〈理〉引力场. рудни́чное ~ 矿田，矿区. шáхтное ~ 井田，矿田. ýгольное ~ 煤田. рабóчее ~〈技〉工作面. вéкторное ~〈数〉矢量场. кóрковое ~〈医〉皮质区. ❸〈转〉чего, какое 范围，领域，天地. ~ дóпуска 公差范围. ширóкое ~ дéятельности 广阔的活动领域(范围). ~ применéния чего 应用…的范围. ❹(图画的)底色，底子，地. На этом си́тце раскрáска — жёлтые цветы́ по голубóму пóлю. 这块印花布的花样是天蓝地黄花. Китáйский флаг — пять золоты́х звёзд на крáсном пóле. 中国国旗是红地上五个金星. ❺[常用复数](书籍、手稿等空白的)页边，边. тетрáдь с ~я́ми 带空白边的练习本. замéтки на ~я́х 页边上写的批注. остáвить ~я́ 留页边. ❻[复](礼帽的)宽檐. мя́гкие ~я́ 软檐. шля́па с зáгнутыми ~я́ми 卷檐的帽子. ❼〈猎〉(外出)打猎；打猎季节；猎获物. трави́ть 50 штук зáйцев в однó ~ 一次打猎打50只兔子. по пéрвому ~ю 第一次出猎的(指猎犬). поздравля́ть с ~ем 祝贺打猎满载而归. ❽当庭决斗(俄罗斯封建社会法庭采用的一种解决纠纷的办法). сбить с ~я кого 当庭决斗战胜… ◇**Елисéйские поля́**〈旧，诗〉= Элизиум. **зелёное пóле**(台球球台或牌桌覆有绿呢

的）绿色台面．минное поле 地雷场，水雷场．не поле перейти（干或完成某事）不是轻而易举的．отъезжее поле（必须在外面露宿的）遥远猎场．поле боя（或 битвы，сражения）〈文语〉战场．поле брани〈雅〉战场 поле зрения 1）眼界，视野，视域．2）〈转〉视野，关心的范围．поле минного заграждения 障碍地雷场．поле невидимости 视界死角，视察死角，盲区．поле смерти〈旧，诗〉战场．

полебезить，-ежу，-езишь［完］（перед кем 或无补语）〈口语〉巴结一阵，奉承一阵，拍一阵马屁．

полеванье，-я［中］〈旧，方〉полевать 的动名词．

полевать，-люю，-люешь［未］〈旧，方〉打猎．

полевение，-я［中］左倾．

полеветь［完］见 леветь．

полевик，-а［阳］❶〈口语〉野战专家，野战老手；野外工作者 ❷（欧、亚森林和森林草原的）黑琴鸡．❸（俄国神话中的）田野神．

полевица，-ы［阴］〈植〉剪股颖；剪股颖属（Agrostis）．белая ～小糠草（A. alba）．

полевичка[1]，-и，复二 -чек［阴］〈植〉画眉草；画眉草属（Eragrostis）волосистая ～画眉草，星星草（E. pilosa）．

полевичка[2]，-и，复二 -чек［阴］〈口语〉полевик 1 解的女性．

полёвка，-и，复二 -вок［阴］〈动〉田鼠；［复］田鼠亚科（Microtinae）．обыкновенная ～普通田鼠（Microtus arvalis）．

полевод，-а［阳］大田作物栽培学家；大田农艺师．колхозные ～ы 集体农庄的大田农艺师．

полеводка，-и，复二 -док［阴］〈口语〉полевод 的女性．

полеводство，-а［中］❶作物栽培．орошаемое ～灌溉栽培．❷田间操作，耕作．

полеводческий［形］полеводство 的形容词．～ая бригада 大田工作队（生产队）．

полеводческо-ирригационный［形］农田水利的，农田灌溉的 ～ое строительство 农田水利建设．

полеводческо-мелиоративный［形］农田土壤改良的．～объект 农田土壤改良工程项目．

полевой［形］❶原野的，田野的，野地的；野外进行的．～ые просторы 辽阔的原野．～ые цветы 野外生长的花，野花 ～ая дорога 野外的道路．～ая практика 野外实习．～ое учение 野外演习．～ая езда 越野行驶．❷大田的，田间的．～ые работы 田间工作．～ севооборот 大田轮作．～ые бригады 大田生产队．❸〈军〉野战的，战地的．～ госпиталь 野战医院．～ая почта 战地邮政，军邮局．～ устав 野战条令．～ое орудие 野（战）炮．～ая артиллерия 野战炮兵．～ штаб 野战司令部．❹〈猎〉打猎的 ❺［用作名词］полевой，-ого［阳］〈运动〉棒球外野．❻［用作名词］полевые，-ых［复］野外作业补助费．◇полевая горчица〈植〉田白芥（Sinapis arvensis）．полевой клён〈植〉栓槭（Acer campestre）．полевая сумка 军用挂包，图囊．полевой чеснок〈植〉菜圃葱（Allium oleraceum）．полевой шпат〈矿〉长石．

полевошпатовый［形］〈矿〉长石的．～ая порода 长石岩．

полегаемость，-и［阴］〈农〉倒伏性，倒伏程度．～ хлебов 庄稼的倒伏性．

полегание，-я［中］〈农〉полегать 的动名词；〈农〉倒伏．предохранение пшеницы от ～я 预防小麦倒伏．

полегать［未］见 полечь．Эта пшеница не полегает．这种小麦不倒伏．

полёглость，-и［阴］〈农〉倒伏（性）．

полёглый［形］〈农〉倒伏的．～ые хлеба 倒伏的庄稼．

полегонечку［副］〈口语〉полегоньку 的指小表爱．

полегоньку［副］〈口语〉慢慢地，不慌不忙地；一点一点地；轻轻地．Лошадей не гони，проезжай полегоньку．不要催马，慢慢儿走吧．～ всхлипывать 轻轻地抽泣．Ему вдруг показалось，что Зина заняла больше половины сидения，и потому он начал полегоньку теснить её．他突然觉得齐娜占据了大半个座位，于是他就开始一点一点地挤齐娜．

полегчать［хч］［完］见 легчать．

полегчить［хч］，-ит［完，无人称，〈旧，方〉＝ полегчать 2 解．

поледенеть，-ею，-еешь［完］（变得）冰冷，冰凉．Ее руки поледенели．她的双手冰凉 Сердце поледенело．心里凉了（非常害怕）．

полежалый［形］❶〈口语〉放坏的，搁坏的（指货物、食品等）．❷［用作名词］полежалое，-ого［中］〈旧〉（包裹、行李、铁路运输的货物逾期不取而征收的）保管费．

полежать，-жу，-жишь［完］躺一会儿，躺一躺；（东西）放一放，放一些时候．～ на кровати после обеда 午饭后在床上躺一躺．Больному придётся полежать．病人须卧床休息．Пусть книга полежит на столе．让书放在桌上．Яблоки поздних сортов полежат．晚熟的苹果能放一些时候．

полёживать，-аю，-аешь［未］〈口语〉躺着消磨时间；不时地躺一会儿；（东西）放着（不常使用）．Весь день полёживал．一整天躺着消磨时间．

полезать，-аю，-аешь［未，现只用命令式］〈俗〉爬，钻；爬（钻）进，爬上．Полезай туда，— говорит он мне，показывая на тёмную дыру．他指着一个黑窟窿对我说："爬到那里面去"

полезащитный［形］护田的，农田防护的．～ые（лесные）полосы 护田林带．～ое лесонасаждение 护田林；护田造林．

полезно［副］❶见 полезный．❷［用作无人称谓语］（接不定式）有益，有好处，有益处．Вам полезно почитать эту книгу．读读这本书对您有好处．

полезность，-и［阴］полезный 的抽象名词．

полезный［形］❶（-зен，-зна）有益的，有好处的（副 полезно）．～ое насекомое 益虫．～ая детям（或 для детей）книга 一本对儿童有益的书．～ая деятельность 有益的活动．Молоко пить полезно．喝牛奶是有益的．❷〈技〉有用的，有效的，可以利用的．～ая жилая площадь 有效居住面积．～ая нагрузка 有效负载．～ая мощность 有效功率；（采矿）有效厚度．～ эффект работы 工作效率．коэффициент ～ого действия 有效系数．～ые ископаемые 有用矿物；矿产．◇Чем могу вам быть полезен？（客套）有什么事可以为您效劳？我能为您做点什么？

полезть，-зу，-зешь；-лез，-ла；-лезший［完］❶攀上去；爬上去．～ наверх 向上爬．～ на дерево 爬上树．～ по отвесной стене 顺着陡墙爬上去．～ на колокольню 爬上钟楼．～ на пожарную каланчу 爬上消防队瞭望台．❷钻进去，爬进去．～ в окно 爬进窗户．～ под телегу 爬到大车底下去．～ в воду 钻进水里．Пыль полезла в рот и в нос，в глаза．尘土飞进嘴里、鼻子里、眼睛里．Перчатка не полезет на руку．手套戴不进去．❸〈口语〉（伸手）去掏，去拿，去找．Он полез в карман и вытащил оттуда пачку документов．他把手伸进衣袋里，掏出一沓证件．～ кому в рот（或 в ухо，в глаз）（医生看病时把医疗器械）探到…嘴（耳、眼）里 ❹冒出，钻出．Грибы полезли из земли．蘑菇破土而出．❺〈转，俗〉硬冲，硬闯；硬要…；纠缠，麻烦．～ на кого с кулаками 硬要动手打… ～ в драку（或 драться）硬要打架．～ с расспросами 缠着问各种问题．～ к кому с пустяками 以琐事麻烦…Стадо коров полезло в огород．一群牛闯进了菜园．Я его не спрашивал，он сам полез рассказывать мне，как было дело．我没有问他，他自己硬要告诉我是怎样一回事．❻（毛发）开始脱落．После болезни у меня волосы полезли．病后我的头发开始脱落了．❼（织物）裂开，绽开．Рубаха полезла по швам．衬衫的缝裂开了．◇глаза на лоб полезли（由于惊讶、不解、疼痛、惊恐而）呲牙咧嘴，目瞪口呆．полезть в гору 青云直上，步步高升．

полелеять，-ею，-еешь［完］кого-что 爱抚一阵；使欢悦一阵．

полемарх，-а［阳］〈史〉（古希腊雅典的）军事执政官，军事指挥官．

полемизатор，-а［阳］〈旧〉＝ полемист．

полемизировать，-рую，-руешь［未］с кем-чем 辩论，争论，进行论战．～ с докладчиком 和报告人辩论．～ с противниками 和对手辩论 ～ против программы 对纲领进行反驳．

полемика，-и［阴］（围绕科学、政治、文学等问题在报刊、会议上进行的）辩论，争论，论战．вести ～у с кем 和…辩论．вступить в ～у с кем 与…辩论起来．литературная ～ на страницах журналов 杂志上的文艺争论．газетная ～ 报纸上的论战．

полемист，-а［阳］好辩论者；善于论战者，善辩者．

полемистка，-и，复二 -ток［阴］полемист 的女性．

полемический［形］❶辩论性的，（带）争论性的．～ая статья 论

战性的文章. ~ое выступле́ние辩论性的发言. ❷ — полеми́чный. ~ тон论战的语气 ~ тала́нт辩论的才能

полеми́чность, *и*[阴]полеми́чный的抽象名词

полеми́чный; *-чен*, *-чна*[形]好辩论的;善辩的;辩论的,争辩的 ~ тала́нт辩论的才能. ~ тон争辩的口吻.

полемоло́гия, *-и*[阴]战争学(社会学的一个分科,把战争作为社会现象来研究).

полендви́ца, *-ы*[阴]里脊肉;里脊肉灌肠.

поле́ниваться, *-аюсь*, *-аешься*[未]〈口语〉有些偷懒;有时懒惰.

поленика, *-и*[阴]〈植〉寒地悬钩子,北极悬钩子(Rubus arcticus).

по-ле́нински[副]按列宁方式,按照列宁所说(所做)的那样.

полени́ться, *-еню́сь*, *-е́нишься*[完] ❶ 见 лени́ться. Меня́ зва́ли, но я полени́лся пойти́. 有人叫我,可是我懒得去. Он не полени́лся за́ново переде́лать всю рабо́ту. 他不辞辛苦,重新改做了全部工作(全部作品). Не лени́тесь зайти́ за́втра сюда́ еще раз. 不要怕麻烦,明天再来一趟吧. ❷偷一会儿懒;偷懒(若干时间) Он лю́бит полени́ться. 他好偷懒.

поле́ница 及 **полени́ца**, *-ы*[阳及阴]❶〈民诗〉勇士,壮士. ❷[集]〈旧,方〉一帮大胆的人.

поле́нище, *-а*[中]поле́но的指大

поле́нница, *-ы*[阴]劈柴垛,木柴垛.

поле́но, *-а*, 复 *-нья*, *-ьев* 及〈口语〉*поле́н*[中]❶一段(用作燃料的)圆木头;一块劈柴. берёзовое ~一块桦木劈柴. ❷〈猎〉狼尾巴. ❸圆形蛋糕.

поленообра́зный; *-зен*, *-зна*[形]劈柴般的,圆木头般的.

поле́нце, *-а*, 复 *-а* 及 *-ы*, *-нец* 及 *-нцев*, *-нцам*[中]поле́но 1解的指小表爱.

полепета́ть, *-печу́*, *-пе́чешь*[完]嘟囔一阵;含混不清地说一阵;随便闲聊一阵.

полепи́ть, *-еплю́*, *-е́пишь*[完](*что* 或无补语)塑(造)一阵.

поле́пливать, *-аю*, *-аешь*[未](*что* 或无补语)〈口语〉有时塑一些,稍塑一些.

поле́сник, *-а*[阳]〈方〉❶猎人,猎户. ❷同 полесо́вщик.

поле́совать, *-сую*, *-суешь*[未](*кого* 或无补语)〈方〉在树林里打猎;以林为业.

полесо́вщик, *-а*[阳]〈方〉护林员,守林人.

поле́сье, *-я*[中]低地沼泽林.

полёт, *-а*[阳]❶飞,飞行. ~ пчелы́蜜蜂的飞行. ~ снаря́да炮弹的飞行. бре́ющий ~〈空〉超低空飞行. слепо́й ~〈空〉盲目飞行. ~ на Луну́飞向月球. ~ по прибо́рам〈空〉仪表飞行. разве́дывательный ~侦察飞行. У́ток бьют на полёте. 打野鸭是飞着时打. Ви́дно пти́цу по полёту. 〈谚语〉鸟看飞,人观行. ❷[复]〈空〉飞行竞赛;练习飞行. Уче́бные полёты не состоя́лись из-за дурно́й пого́ды. 因为天气不好,练习飞行没有举行. ❸(杂技的)空中飞人. ~ акроба́та杂技演员的空中飞人. ❹〈转〉飞奔,飞驰. стреми́тельный ~ по́езда火车疾驰. ❺〈口语〉跌倒. ❻〈转〉(*чего* 或 *какой*)奔驰,奔放,迸发;气魄,胆略. ~ фанта́зии (或 мы́сли, воображе́ния)想象力的奔放. челове́к сре́днего (或 ни́зкого) ~а平庸之辈(庸才). ◇**полёт коло́нны**〈矿〉(换钻头时)钢管折断. **пти́ца высо́кого (或 вы́сшего) полёта**〈常用作讽〉身居高位者,大人物 **с (высоты́) пти́чьего полёта** 1)鸟瞰. вид го́рода с пти́чьего полёта城市的鸟瞰全景. 2)〈口语,讽〉走马看花地,肤浅地.

полета́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]飞一阵,飞一会儿.

полете́ть, *-лечу́*, *-лети́шь*[完]❶飞起来;起飞;飞去,飞往. Пти́ца взмахну́ла кры́льями и полете́ла. 鸟儿把翅膀一振就飞起来了. Пти́ца полете́ла в лес. 鸟儿往树林飞去了. Самолёт полете́л в столи́цу. 飞机飞往首都去了. Мы полети́м на аэропла́не. 我们将乘飞机去. Мы броса́ли ка́мни, его́ ка́мень полете́л да́льше, чем мой. 我们扔石头,他扔的比我扔的远. Ка́мень полете́л ему́ в го́лову. 石头崩到他的头上了. ❷飞跑(去,往…),飞驰(前往). Он полете́л за до́ктором. 他飞跑去请大夫. Ребя́та со всех ног полете́ли навстре́чу мне. 孩子们飞快地跑来迎接我. Он вскочи́л на коня́ и полете́л 他跳上马飞驰而去. По́езд полете́л. 列车疾驰而去. ❸〈口语〉跌倒;跌下,掉下,摔下;〈转,俗〉被撤职,被撤换;〈转〉(价格、水平等)急剧变化. Ве́щи полете́ли на́ пол. 东西掉到地板上了. Стака́н полете́л и разби́лся. 玻璃杯掉下来打破了. ~ с ле́стницы从楼梯(梯子)上跌下来. Парашюти́ст спры́гнул с самолёта, полете́л вниз и то́лько че́рез одну́ мину́ту раскры́л парашю́т. 伞兵从飞机上跳下,直往下落,过一分钟后,才打开降落伞. По́езд полете́л под отко́с. 列车颠覆了. А́кции полетя́т вниз. 股票要猛跌. Це́ны полете́ли вниз. 价格下跌. ❹〈转〉(被)迅速送到…;飞速发往…;飞速传开. Проше́ния полете́ли в суд. 呈子急速送到了法院. Весть полете́ла по всему́ го́роду. 消息在全市飞速传开了. ❺(时间)飞逝. Ста́ла зима́. Полете́ли дни за дня́ми. 到冬天了,一天天很快就过去了. ❻〈俗〉弄坏. Дета́ль полете́ла. 零件坏了. ❼〈转,口语〉未能实现,黄. О́тпуск полете́л. 假期黄了. Пре́мия полете́ла. 奖金吹了. ◇**голова́ полети́т** (或 **полете́ла**)掉脑袋. А ну как она́ по же́нской сла́бости ска́жет ли́шнее... Полетя́т на́ши го́ловы. 万一她由于女性的弱点说出不该说的…那我们就会掉脑袋了. **полете́ть на во́здух** 炸飞;飞上天.

полётность, *-и*[阴]❶飞行. чу́вство ~и飞行的感觉. ❷〈转〉飘飘然,轻盈(指音乐,舞蹈);激情(职业用语) ~ игры́表演的激情. ~ пе́ния演唱的激情.

полётный[形]полёт的形容词;飞行用的,飞行时的 ~ механи́зм或~ая маши́на(舞台上表现飞行的人或物的)飞行装置. ~ вес(空)(飞机的)飞行重量. ~ые сво́йства самолёта〈空〉飞机的飞行性能. ~ режи́м〈空,法〉飞行制度,航空制度. ~ день飞行日. ~ое обмундирова́ние飞行服.

полету́ха, *-и*[阴]〈动〉= летя́га.

поле́тчик, *-а*[阳]〈方〉夏令短工.

полётчик, *-а*[阳](杂技的)空中飞人演员.

полётывать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉飞一飞,有时飞飞.

поле́ха, *-и*[阳及阴]〈方〉低洼多林地区的居民.

поле́чивать, *-аю*, *-аешь*[未](*кого-что* 或无补语)〈口语〉有时(给人)看看病;偶尔行行医.

поле́чиваться, *-аюсь*, *-аешься*[未]〈口语〉(给自己)治治病;有时治治自己的病.

полечи́ть, *-ечу́*, *-е́чишь*; *-е́ченный*[完]*кого-что*(在一段时间内)行医;治一治.

полечи́ться, *-ечу́сь*, *-е́чишься*[完]治疗一个时期,治一治病(指自己有病). Он полечи́лся и бро́сил. 他治疗了一个时期,就不治了. Отдохни́те, полечи́тесь! 请您休息休息,治治病!

по́лечка[1], *-и*, 复二 *-чек*[阴]по́лька[1]的指小表爱.

по́лечка[2], *-и*, 复二 *-чек*[阴]по́лька[2]的指小表爱.

поле́чь, *-ля́жет*, *-ля́гут*; *-лёг*, *-легла́*; *-ля́г*; *-лёгший*[完]❶〈口语〉(全部或许多)躺下;卧下. Все в до́ме спать полегли́. 家里的人全躺下睡了. ❷(全部或许多人)战死,阵亡,牺牲. Мно́го на́ших бойцо́в полегло́ в э́том бою́. 这次战斗中我们的许多战士牺牲了. ❸(植物)倒伏,倒下. Пшени́ца полегла́. 小麦倒伏了. ‖未 **полега́ть**, *-а́ет*(用于3解).

поле́шко, *-а*, 复二 *-шек*[中]〈俗〉поле́но 1解的指小表爱.

полжи́зни[阴]半生,半辈子,大半辈子. после́дние ~后半生. прожи́ть ~ за грани́цей在国外度过半生. Пе́рвые полжи́зни — ра́достные. 前半生很快乐. Прошло́ полжи́зни. 半辈子过去了. Прошли́ пе́рвые полжи́зни. 前半辈子过去了. Про́жито полжи́зни. 度过了半辈子. Про́житы пе́рвые полжи́зни. 度过了前半辈子. ◇**отда́ть (或 дать) полжи́зни** *за что* 为…献出一切.

по́лзание, *-я*[中]по́лзать的动名词.

по́лзать, *-аю*, *-аешь*[未]❶[不定向](定向 ползти́)爬,爬行;〈口语〉慢慢移动;慢腾腾地走. ~ на коле́нях跪着走. ~ на животе́匍匐前进. ~ на четвере́ньках(四肢着地)爬行. ~ по земле́在地上爬. По не́бу по́лзали ту́чи. 乌云在天上缓缓移动. Рождённый по́лзать лета́ть не мо́жет. 生来爬的东西决不会飞. ❷〈转,口语〉*перед кем-чем* 匍匐在…面前,对…卑躬屈节. ◇**по́лзать в нога́х** *у кого* 跪在…面前,匍匐在…面前;对…卑躬屈节.

ползко́м[副]爬着,匍匐着. добра́ться ~ *куда* 爬到(某处).

ползо́к, *-зка́*[阳]爬一下,一个爬的动作. В два ползка́ добра́-

лся до де́рева. 爬两下就爬到了树下.

ползти́, -зу́, -зёшь; полз, -ла́; по́лзший [未] ❶[定向](不定向 по́лзать)爬行. Червя́к ползёт вперёд. 蠕虫向前爬. Пау́к ползёт по стене́. 蜘蛛顺着墙爬. Ми́мо нас оди́н за други́м ползли́ та́нки. 坦克一辆接一辆从我们身旁开过. ~ на верху́шку круто́й горы́ 往陡峭的山顶上爬. Ра́неный полз на животе́. 受伤的人匍匐着爬去. ❷(转,口语)慢慢移动;蔓延;(声音、谣言等)慢慢传开;(时间)过得慢. Льди́ны ползу́т по реке́. 冰块沿河慢慢地移动. Он не шёл, а почти́ полз по у́лицам. 他不是在街上走,而几乎是在街上爬. По доро́ге тяжело́ ползу́т тра́кторы. 拖拉机笨重地走在大路上. Ту́чи ползли́ по не́бу. 乌云在天上慢慢移动. Над реко́й ползёт тума́н. 河上雾气弥漫. Холе́ра ползёт. 霍乱在蔓延. Слу́хи по го́роду ползли́. 谣言在城里流传开了. Вре́мя так ме́дленно ползёт. 时间过得真慢. ❸慢慢滑动;往下滑,慢慢淌;(口语)(衣服)往下出溜. Она́ всё ползла́ с дива́на. 她总是从沙发上往下出溜. По щека́м полз пот. 顺着两颊往下淌汗. Руба́ха ползла́ к плеча́м. 衬衫领口开了,滑到了肩上. ❹(植物)爬蔓,蔓延;(转)(道路)蜿蜒,伸向. Плющ ползёт по забо́ру. 长春藤顺着围墙往上爬. Тропи́нка ползла́ на́ гору. 小径蜿蜒曲折伸向山上. ❺(口语)(织物)脱线,麻花. Шине́ль ползёт. 大衣已经麻花了. ❻(土壤等)塌落,塌陷. Бе́рег реки́ ползёт. 河岸在塌陷. Грунт ползёт. 土下陷. ❼(口语)(皮)脱落,蜕下. Ко́жа ползёт. 蜕皮. ❽(俗)涨出,漫出;发胖,肥胖起来. Те́сто ползёт из квашни́. 发面从面盆里溢出来了. ❾(口语)冒出,拱出. Трава́ ползёт. 草拱出来了.

ползу́н, -а́[阳]❶(口语)刚会爬的孩子;刚会爬的小牲畜. Малыш-ползу́н 刚会爬的孩子. ❷(机)导板;滑履,滑块,滑板,滑筒;(发动机的)十字头;(牛头刨的)牛头. золотнико́вый ~滑阀,滑枕. ❸(动)攀鲈(= анаба́с). ❹(贬)爬行者(指缺乏创造性,在社会活动方面消极的人).

ползунко́вый [形](口语)❶ползуно́к[1] 1 解的形容词. ~ во́зраст 婴儿会爬的时期. ❷(技)滑枕的,滑块的,滑板的;装滑枕的,装滑块的,装滑板的. ~ скре́пер 滑板式铲运机. ~ реоста́т 滑块变阻器,滑动变阻器.

ползуно́к[1], -нка́[阳]❶(口语)= ползу́н 1 解. ❷[只用复数](口语)(婴儿的)连脚裤. ❸(机)ползу́н 2 解的指小. ❹拉锁上的小锁;拉链头. У кошелька́ «ползуно́к» сорва́лся и потеря́лся. 钱包拉锁上的拉链头脱落了.

ползуно́к[2], -нка́[阳](植)水葫芦苗;水葫芦苗属(Halerpestes). солонча́ко́вый ~ 水葫芦苗(H. salsuginosus 或 H. sarmentosa).

ползу́нья, -и, 复二 -ний[阴](口语)ползу́н 1 解的女性.

ползу́честь, -и[阴]匍行性;(技)蠕滑,爬动;(建)塑流;(冶)蠕变,潜移. равноме́рная ~ 均匀蠕变. преде́л ~и 蠕变极限.

ползу́чий, -ая, -ее[形]❶爬的,爬行的. ~ие га́ды 爬虫;爬行动物. ❷(植)匍匐生根的,具匍匐茎的. ~ие расте́ния 匍匐植物. ~ сте́бель 匍匐茎,匍匐生根茎. ❸(植)匍匐的,匍枝的(构成植物名称的一部分). ~ кле́вер 白车轴草(Trifolium repens). ~ лю́тик 匍枝毛茛(Ranunculus repens). пыре́й ~ 匍匐冰草(Agropyron repens). ❹布满的,弥漫的(指烟、云、雾、气等). ~ тума́н 漫天大雾. Дым стоя́л над костра́ми, е́дкий, ползу́чий. 在一堆堆篝火上头冒着烟,烟味呛人,烟气弥漫. ❺(大量地)缓缓移动的(指冰块). ~ие льды 大量浮冰. ❻(医)匐行性的,弥漫性的. ~ая я́зва 匐行性溃疡. ~ее воспале́ние 弥漫性炎症. ◇**ползу́чий ба́шенный кран**(机)爬行塔式起重机. **ползу́чий эмпири́зм**(贬)肤浅的就事论事的经验主义.

поли... [复合词第一部]表示"多",如 полиартри́т, полино́м.

полиа́за, -ы[阴](生化)聚合酶.

полиакрилами́д, -а[阳](化)聚丙烯酰胺.

полиакри́ловый [形]: **полиакри́ловые смо́лы**(化)聚丙烯酸树脂.

полиакрилонитри́л, -а[阳](化)聚丙烯腈;腈纶.

полиакрилонитри́льный [形] полиакрилонитри́л 的形容词. ~ое волокно́ 聚丙烯腈纤维,腈纶纤维.

полиами́д, -а[阳](化)聚酰胺.

полиами́дный [形]полиами́д 的形容词. ~ые смо́лы 聚酰胺树脂.

полиа́ндрия 及 **полиандри́я**, -и[阴](文语)(一妻)多夫制.

полианит, -а[阳](矿)黝锰矿.

полиартри́т, -а[阳](医)多关节炎.

полибази́т, -а[阳](矿)硫锑铜银矿,多基矿.

полибера́льничать, -аю, -аешь[完](口语)采取自由主义态度(若干时间),犯点自由主义,姑息一下.

полибла́ст, -а[阳](生物)多成细胞.

поли́в, -а[阳]❶поли́ть —— полива́ть[1] 2 解的动名词. боково́й ~(农)侧灌. бороздово́й ~(农)沟灌. ~ дождева́нием(农)人工降雨灌溉. ~ затопле́нием(农)漫灌. ❷诽谤,胡扯(职业用语).

поли́ва, -ы[阴](技)釉(子),釉药.

поливакци́на, -ы[阴](药)多价菌苗.

поливале́нтный [形]多价的,多值的.

полива́льный [形]浇水的,洒水的. ~ая маши́на 洒水车. ~ая устано́вка 浇水设备.

полива́льщик, -а[阳]浇水工人;洒水工人. ~ цвето́в 浇花工人.

полива́льщица, -ы[阴]полива́льщик 的女性.

полива́ние, -я[中]полива́ть[1] 的动名词.

поли́ванный [形] = поливно́й[2].

поливариа́нтный [形](理、化)多变度的;多变量的.

полива́ть[1] [未]见 поли́ть. ◇**полива́ть бра́нью**(或 **руга́нью**)狠狠大骂. **полива́ть клевето́й** *кого* 造谣中伤…

полива́ть[2], -а́ю, -а́ешь[未](俗)砸,投(指足球、篮球运动中的射门、投篮等).

полива́ться [未]❶见 поли́ться. ❷полива́ть[1] 的被动.

поливе́ктор, -а[阳](数)多重向量.

поли́венный [形]上釉的,涂釉的. ~ая посу́да 上釉的器皿.

поливи́к, -а[阳]合成杜仲胶.

поливини́л, -а[阳](化)聚乙烯(化合物的基).

поливинилацета́ль, -я[阳](化)聚乙烯醇缩(乙)醛.

поливинилацета́т, -а[阳](化)聚醋酸乙烯酯.

поливинилиденхлори́д, -а[阳](化)聚偏二氯乙烯.

поливинилкарбазо́л, -а[阳](化)聚乙烯咔唑.

поливини́ловый [形](化)聚乙烯的. ~ спирт 聚乙烯醇. ~ые смо́лы 聚乙烯(基类)树脂.

поливинилпирролидо́н, -а[阳]聚乙烯吡咯烷酮(一种代血浆).

поливинилхлори́д, -а[阳](化)聚氯乙烯.

поливинилхлори́дный [形] поливинилхлори́д 的形容词. ~ые смо́лы 聚氯乙烯树脂.

поливитами́нный [形]поливитами́ны 的形容词;含多种维生素的. ~ое сре́дство 多种维生素制剂.

поливитами́ны, -ов[复](单 **поливитами́н**, -а[阳])多种维生素. натура́льные ~ 天然多种维生素. препара́ты ~ов 多种维生素制剂.

поли́вка, -и[阴]поли́ть 2 解的动名词. ~ у́лиц 洒街,往街上洒水. ~ са́да 浇花园.

поливно́й[1] [形](农)❶水浇的,灌溉的. ~ сезо́н 灌溉季节. ❷需要浇水的,需要灌溉的. ~ы́е поля́ 水浇地. ~а́я пшени́ца 需要浇灌的小麦. ❸(实行人工)灌溉的. ~о́е земледе́лие 灌溉农业,灌溉农作. ❹用于灌溉的. ~а́я вода́ 灌溉用水.

поливно́й[2] [形]上釉的,涂釉的.

поли́вный [形] = поливно́й[2].

поливомо́ечный [形]洒水洗涤的.

поли́вочный [形]用于浇(灌、泼、洒)水的. ~ые маши́ны 洒水车.

полигали́т, -а[阳](矿)杂卤石.

полигами́ческий [形] = полига́мный.

полига́мия, -и[阴]❶多偶制,群婚制. ❷(动)多配;一雄多雌. ❸(植)杂性式.

полига́мный [形]полига́мия 的形容词.

полигени́зм, -а[阳](人类学)多元发生论,多祖说.

полиге́нный [形]多元发生说的;多基因的.

Полиги́мния, -и[阴](希神)波吕许谟尼亚(司文艺女神缪斯之一,司舞蹈、哑剧女神).

полигини́я, -и[阴]❶(一夫)多妻制.❷〈植〉多雌蕊.
полигландуля́рный [形]〈医〉多腺性的.
полиглобули́я, -и[阴]〈医〉红血球增多(症).
полигло́т, -а[阳]通晓多种语言的人.
полигло́тный [形]多种语言的.
полиглюки́н, -а[阳](一种增压用的)高聚葡萄糖溶液.
полиго́н, -а[阳]❶〈军〉(供演习或试验武器用的)靶场,射击场;试验场;训练区. боево́й ~战斗靶场,实弹射击场. уче́бный ~练习场,演习场. испыта́тельный ~试验场. ми́нный ~布雷演习场;水雷试验区. ~ для испыта́ния раке́т 火箭试验场. торпе́дный ~鱼雷靶场. ❷〈军〉多角堡垒的配置. крепостно́й ~多角形堡垒. ❸〈数〉多角形,多边形;〈测〉多边锁形,多角路线;闭合环;〈技〉实习场. ❹(钢筋混凝土构件)露天预制场.
полигона́льный [形]〈数〉多角形的,多边形的.
полиго́нный [形] полиго́н 1,4 解的形容词. ~ спо́соб изготовле́ния железобето́нных констру́кций 钢筋混凝土构件露制法.
полигонометри́ческий [形] полигономе́трия 的形容词. ~ пункт 导线点
полигономе́трия, -и[阴]〈测〉导线测量;多角导线.
поли́гонум, -а[阳]〈植〉蓼;蓼属(Polygonum)(= горе́ц).
полигра́ф, -а[阳]❶复写器.❷〈医〉多种波动描记器.
полиграфи́ст, -а[阳]印刷工人;印刷业专家.
полиграфи́ческий [形] полиграфи́я 的形容词. ~ое машинострое́ние 印刷机制造. ~ая промы́шленность 印刷工业. ~ комбина́т 印刷联合工厂.
полиграфи́я, -и[阴]❶印刷业.❷〈医〉多种波动描记术.
полиграфкомбина́т, -а[阳]印刷联合工厂.
полиграфоборудо́вание, -я[中]印刷设备.
полиграфпро́м, -а [阳] (полиграфи́ческая промы́шленность)印刷工业.
полиграфсою́з, -а[阳](Сою́з рабо́тников полиграфи́ческой промы́шленности)印刷业工人工会.
полидактили́я, -и[阴]〈医〉多指(畸形),多趾(畸形).
Полиде́вк, -а[阳]〈希神〉波吕丢刻斯(宙斯之子,能永生不死).
полиди́псия 及 **полидипси́я**, -и[阴]〈医〉烦渴,极度善渴.
полидиспе́рсность, -и[阴]多分散性,聚合度分布性.
полиза́ть, -ижу́, -и́жешь; -и́занный[完] кого-что 舔几次;舔一会儿,舔一舔. Соба́ка ро́бко полиза́ла ру́ку хозя́ина. 狗胆怯地把主人的手舔了几下.
полиза́ться, -ижу́сь, -и́жешься[完]互相舔一会儿;舔一会儿自己的身子;和…亲嘴(若干时间).
поли́зывать, -аю, -аешь[未](кого-что 或无补语)不时舔一舔.
поли́зываться, -аюсь, -аешься[未]不时相互舔一会儿;不时舔一舔自己的身子;不时和…亲亲嘴.
полиизобутиле́н, -а[阳]〈化〉聚异丁烯.
поликарбона́т, -а[阳]〈化〉聚碳酸酯.
поликарпи́ческий [形]〈植〉多稔的,多次开花结果的. ~ие расте́ния 多稔植物.
поликислота́, -ы́, 复 -о́ты[阴]〈化〉多(缩)酸,多元酸.
поликли́ника, -и[阴]分科诊所,门诊部. де́тская ~儿童诊所
поликлини́ческий [形] поликли́ника 的形容词.
поликова́ть, -ку́ю, -ку́ешь[完]欢喜一会儿;欢呼一阵.
поликонденса́ция, -и[阴]〈化〉缩聚(作用).
поликремнёвый [形]〈化〉多硅的. ~ые кисло́ты 多硅酸.
поликриста́лл, -а[阳]〈理〉多晶体.
поликристалли́ческий [形]〈理〉多晶体的. ~ие тела́ 多晶体.
поликсе́н, -а[阳]〈矿〉粗铂矿.
полилине́йный [形]〈数〉多(重)线性的.
полилове́ть [完]见 лилове́ть.
полимасти́я, -и[阴]〈医〉多乳房,副乳房.
полиме́нт, -а[阳]〈技〉(在木器或石膏制品上涂金饰时用的)涂金胶料.
полиме́р, -а[阳]〈化〉聚合物,聚合体. сме́шанный ~混聚合物. горя́чий ~热聚合物.
полимербензи́н, -а[阳]〈化〉聚合汽油.
полимербето́н, -а[阳]聚合混凝土.
полимергомо́лог, -а[阳]〈化〉同系聚合物.
полимергомоло́гия, -и[阴]〈化〉同系聚合(现象).
полимериза́тор, -а[阳]〈化〉聚合剂;聚合器.
полимеризацио́нный [形]〈化〉聚合的. ~ые пластма́ссы 聚合塑料. ~ые смо́лы 聚合树脂.
полимериза́ция, -и[阴]〈化〉聚合(作用).
полимеризова́ть, -зу́ю, -зу́ешь[未] что〈化〉使聚合 ‖ 完 **заполимеризова́ть**.
полимери́я, -и[阴]〈化〉聚合(现象).
полиме́рный [形]〈化〉聚合的. ◇**полиме́рные че́рви**〈动〉= кольча́тые че́рви (见 кольча́тый).
полимерове́дение, -я[中]〈化〉聚合物学.
полиме́р-раство́р, *полиме́ра-раство́ра*[阳]聚合灰浆(一种比混凝土坚固的建筑材料).
полимерсилика́т, -а[阳]聚合硅酸盐.
полиметалли́ческий [形]多金属的. ~ие ру́ды 多金属矿石.
полиметиле́новый [形]: **полиметиле́новые углеводоро́ды**〈化〉环烷(属)烃.
полиметри́я, -и[阴]❶〈乐〉多拍子,多节拍,交错拍子,交错节拍,复拍子.❷〈诗〉交错韵律.
полиморфи́зм, -а[阳]❶〈生物〉多型现象,多态性.❷〈化,矿〉(同质)多晶型(现象).
полиморфи́ческий [形] полиморфи́зм 的形容词.
полимо́рфный [形]❶〈生物〉多型的,多态的.❷〈化,矿〉多晶型的.
полинева́ть, -ню́ю, -ню́ешь[完] = полинова́ть.
полиневри́т, -а[阳]〈医〉多(发性)神经炎.
полинези́ец [阳]见 полинези́йцы.
полинези́йка [阴]见 полинези́йцы.
полинези́йский [形](太平洋)波利尼西亚的;波利尼西亚人的. ~ая о́бласть〈动〉波利尼西亚区.
полинези́йцы, -ев [复](单 **полинези́ец**, -зи́йца[阳]; **полинези́йка**, -и, 复二 -зи́ек[阴])波利尼西亚人,玻里尼西亚人(波利尼西亚是太平洋中部各群岛的总称).
полинова́ть, -ню́ю, -ню́ешь[完](что 或无补语)画一阵线,打一阵格子.
полино́м, -а[阳]〈数〉多项式.
полинуклеоти́д, -а[阳]〈化〉多核甙酸,核酸.
полинуклеотида́за, -ы[阴]〈生化〉多核甙酸酶.
поли́нялый [形]退了色的;〈转,口语〉蔫巴的,萎靡不振的. ~ое пла́тье 退色的连衣裙. ~ стари́к 萎靡不振的老头儿.
полиня́ть [完]见 линя́ть.
полио́за, -ы[阴]〈化〉= полисахари́д.
полиолефи́н, -а[阳]〈化〉聚烯烃.
полиомиели́т, -а[阳]〈医〉脊髓灰质炎.
полиоэнцефали́т, -а[阳]〈医〉脑灰质炎.
поли́п[1], -а[阳]〈动〉水螅体,水螅虫. кора́лловый ~珊瑚虫;[复]珊瑚虫纲(Anthozoa).
поли́п[2], -а[阳]〈医〉息肉. ~ в носу́ (或 но́са)鼻息肉.
полипепти́д, -а[阳]〈化〉多肽,缩多氨酸.
полипептида́за, -ы[阴]〈生化〉多肽酶.
полиперсона́льный [形]〈语〉多人称的. ~ое спряже́ние 多人称变位(某些语言中,动词既随着行为主体,同时也随着行为客体变位).
полипла́н, -а[阳]〈空〉多翼(飞)机.
полиплои́д, -а[阳]〈生物〉多倍体.
полиплоиди́я, -и[阴]〈生物〉多倍性,多倍体现象.
полипно́э [不变,中]〈医〉呼吸急促;气促.
поли́пный[1] [形] поли́п[1] 的形容词.
поли́пный[2] [形] поли́п[2] 的形容词.
полипови́дный [形]〈医〉息肉状的.
полипо́ид, -а[阳]〈动〉水螅幼虫,螅形幼虫.
полипомеду́за, -ы[阴]〈动〉水螅水母;[复]水螅水母纲(Hydromedusae).
полипообра́зный[1] [形]〈动〉水螅体状的.
полипообра́зный[2] [形]〈医〉息肉状的.
полипропиле́н, -а[阳]〈化〉聚丙烯.

полиптéр [тэ],-а[阳]〈动〉= полиптéрус.
полиптéрус [тэ],-а[阳]〈动〉多鳍鱼(= многопёр);多鳍鱼属(Polypterus).
полúр,-а[阳]= полировáльник.
полиритмúя,-и[阴]〈乐〉多节奏,交错节奏.
полировáльник,-а[阳]〈技〉抛光器,抛光模,抛光工具.
полировáльный[形]抛光用的,磨光的. ~ станóк 抛光机.
полировáние,-я[中]полировáть 的动名词.
полирóванный[形]❶表面抛光的,光滑的. ~ая мéбель 光滑的木器. ~аяповéрхность 抛光面;(制革中的)亮面.❷〈转,旧,俗〉(外表、举止)文明的;善于交际的.
полировáть,-рýю,-рýешь;-óванный[未]что 抛光,打磨,磨光,磨出光泽,擦亮;(что 或无补语)〈俗〉揍. ~ стóлик 把小桌子擦亮. ~ мéбель 打磨家具. За вся́кую мáлость прикáзывали полировáть спúну. 他们为一点儿小事就下令抽打脊背.◇**полировáть кровь**〈谑〉活血. Постоя́нно пить нехорошó,но при слýчае распúть буты́лочку-другýю —— э́то дáже кровь полирýет! 经常喝酒不好,但遇有机会喝那么一小瓶两小瓶,甚至可以活血呢!‖完 **отполировáть** 及 **наполировáть**.
полировáться,-рýется[未]полировáть 的被动.
полирóвка,-и[阴]❶полировáть 的动名词. жúдкостная ~液体抛光. ~ посýды 器皿打磨.❷抛光面,光泽面;〈转,旧,俗〉文明的外表(举止);待人接物的文明方式(技巧) имéть свою́ ~у 有自己的一套待人方式.
полирóвочный[形]抛光(用)的,打磨(用)的,研磨(用)的,磨光(用)的. ~ станóк 抛光机. ~ые рабóты 抛光作业,打磨作业.
полирóвщик,-а[形]抛光工,打磨工,研磨工. ~ мéбели 木器打磨工.
полирóвщица,-ы[阴]полирóвщик 的女性.
пóлис[1],-а[阳]保险单. страховóй ~保险单.
пóлис[2],-а[阳]〈史〉城邦(指古希腊、古罗马的城邦国家).
полисáдник,-а[阳]= палисáдник.
полисапрóбный[形]污水腐生的,重污染的;重污水的. ~ые органúзмы 污水腐生物,重污水生物.
полисахарúд,-а[阳]〈生化〉多糖.
полисемантúческий[形]〈语〉多义的.
полисемúя,-и[阴]〈语〉多义现象,多义性. ~ слóва 词的多义现象.
полисерозúт,-а[阳]〈医〉多(发性)浆膜炎.
полисиллогúзм,-а[阳]〈逻辑〉复合三段论(法).
полисúндетон,-а[阳]〈语〉连词叠用(= многосою́зие).
полисинтетúческий[тэ][形]〈语〉多式综合的. ~ие языкú 多式综合语.
полисмéн,-а[阳]〈英、美的〉警察.
пóлисный[形]пóлис[1] 的形容词.
полиспáст,-а[阳]〈技〉复滑车,滑车组.
полиспáстовый[形]полиспáст 的形容词.
полиспермúя,-и[阴]〈生物〉多精入卵.
полистадиáльный[形]多阶段性的.
полистáть,-áю,-áешь[完]что 翻一翻(书页等). Он полистáл висéвший на стенé календáрь. 他翻了翻挂在墙上的日历. ~ тетрáдь 翻翻本子.
полистúль,-я[阳]〈建筑〉多柱式;多柱式建筑.
полистирóл,-а[阳]〈化〉聚苯乙烯(一种高频绝缘材料).
полистирóльный 及 **полистирóловый**[形]полистирóл 的形容词.
полúстный[сн][形]按页计算的,论张计算的. ~ гонорáр 按页计算的稿酬.
полисульфúд,-а[阳]〈化〉聚硫化物,多硫化合物.
полит...[复合词第一部]表示"政治的",如 политрабóтник, политотдéл, политшкóла, политинформáция.
политáзбука,-и[阴]政治入门,政治常识.
политаппарáт,-а[阳]政治机关.
политбесéда,-ы[阴]政治性的谈话,政治性的座谈会.
политбоéц,-бойцá[阳]政工战士.
политбюрó[不变,中]政治局.
политгрáмота,-ы[阴]政治常识. учéбник ~ы 政治常识教科书. занимáться ~ой 学习政治常识.
политдéнь,-дня́[阳]政治学习日.
политеúзм[тэ],-а[阳]〈文语〉多神教.
политеúст[тэ],-а[阳]〈文语〉信奉多神教的人.
политеистúческий[тэ][形]〈文语〉политеúзм 的形容词.
полителúя,-и[阴]〈医〉多乳头.
политéн,-а[阳]= полиэтилéн.
политéс,-а[阳]彬彬有礼,温文尔雅.
политетрафторэтилéн,-а[阳]〈化〉聚四氟乙烯.
политехнизáция,-и[阴]политехнизúровать 的动名词.
политехнизúровать,-рую,-руешь[完,未]что 施行综合技术教育制. ~ шкóлу 在学校施行综合技术教育制.
политехнизúроваться,-руется[完,未]施行综合技术教育制.
политехнúзм,-а[阳]综合技术教育制.
политéхник,-а[阳]〈口语〉综合技术院校学生;综合技术学校毕业生;综合技术院校毕业的工程师.
политéхникум,-а[阳]综合中等技术学校.
политехнúческий[形]综合技术的;工科的. ~ институ́т 工学院. ~ музéй 综合技术博物馆. ~ое образовáние 综合技术教育.
политзаключённый,-ого[阳]在押的政治犯.
политзанятие,-я[中,常用复数]政治课,政治学习.
политизáция,-и[阴]政治化,使具有政治色彩. ~ движéния 赋予运动以政治色彩.
Политиздáт,-а[阳](Издáтельство политúческой литератýры)政治书籍出版社.
полúтик,-а[阳]❶政治家,政治活动家. дальновúдный ~有远见的政治家.❷〈口语,讽〉政治家(指留心政治问题的人).❸〈口语〉(待人接物)有分寸,善于应酬的人.❹〈旧,俗〉政治囚犯.❺〈口语〉(十月革命前)从事革命活动的人,革命志士.
полúтика,-и[阴]❶政治;政策;〈口语〉政治事件,政治问题,政治生活. Полúтика —— концентрúрованное выражéние эконóмики. 政治是经济的集中表现. внýтренняя ~内政,国内政治,对内政策. внéшняя ~对外政策,外交政策. финáнсовая ~财政政策. дальновúдная ~有远见的政策. осторóжная ~审慎的政策. проводúть мúрную ~у 推行和平政策. разбирáться в ~е 弄清政治局势. текýщая ~当前政治. интересовáться ~ой 关心政治. Нельзя́ быть вне полúтики. 不可能置身于政治之外.❷〈口语〉策略;手段,手腕,花招儿. хúтрая ~狡猾的手腕. Я твою́ полúтику насквóзь вúжу. 我看透了你的花招儿.❸〈口语〉(参加)革命活动(指十月革命前). арестовáть когó за ~у 因参加革命活动而逮捕….❹〈口语〉政治知识,政治课程.❺〈旧,俗〉礼教,礼节. Он знáет, как с кем полúтику держáть. 他明白,对什么人该讲什么礼节. Он не имéет никакóй полúтики в разговóре. 他谈话没有一点礼貌.
политикáн,-а[阳]〈蔑〉❶政客. буржуáзный ~资产阶级政客.❷玩弄权术的人.❸〈口语〉爱高谈阔论政治的人.❹(十月革命前俄国的)从事革命活动的人.❺同 полúтик 3 解.
политикáнить,-ню,-нишь[未]〈口语〉= политикáнствовать.
политикáнка,-и,复二 -нок[阴]политикáн 的女性.
политикáнский[形]политикáн 的形容词.
политикáнство,-а[中]〈蔑〉政客作风,玩弄权术.
политикáнствовать,-твую,-твуешь[未]〈蔑〉❶当政客.❷耍政治手腕,玩弄权术.
политикáнша,-и[阴]〈口语〉политикáн 的女性.
полúтико-...[复合词第一部]表示"政治的",如 полúтико-просветúтельный, полúтико-воспитáтельный.
политиковáть,-кýю,-кýешь[未]〈旧,口语〉耍手腕,耍花招儿.‖完 **сполитиковáть**.
полúтико-воспитáтельный[形]政治教育的.
полúтико-правовóй[形]政治法律的,政法的. ~ая бáза для дальнéйшего совершéнствования демокрáтии 使民主制度进一步完善的政治法律基础.
полúтико-пропагандúстский[形]政治宣传的.
полúтико-просветúтельный[形]政治教育的,政治启蒙的. ~ая рабóта 政治教育工作.

поли́тико-эконо́м 及 **поли́тико-экономи́ст**, -а[阳]〈旧〉政治经济学家.

поли́тико-экономи́ческий[形]政治经济学的.

политинспе́ктор, -а[阳]政治监察员.

политинформа́тор, -а[阳]政治时事宣传员.

политинформа́ция, -и[阴]政治时事报道.

политио́новый[形]: **политио́новая кислота́**〈化〉连多硫酸

политипа́ж, -а[阳]❶〈旧〉木刻插图. ❷〈印〉(卷头、卷末装饰画等的)幽版.

политипа́жный[形]политипа́ж 的形容词.

политипа́жня, -и[阴]木刻插图画坊.

политипи́ческий[形]〈生物〉多型种的.

полити́ческий[形]❶政治的,政治上的;政策的(副 **полити́чески**). ~ие учрежде́ния 政治设施. ~ая акти́вность 政治上的积极性. ~ая демокра́тия 政治民主. ~ая борьба́ 政治斗争. ~ое госпо́дство 政治上的统治(地位). ~ де́ятель 政治活动家. ~ое воспита́ние 政治教育. ~ая па́ртия 政党. ~ая власть 政权. ~ая группиро́вка 政治派系. ~ое направле́ние 政治方针. ~ая ли́ния 政治路线. ~ие разногла́сия 政治上的分歧. ~ая усту́пка 政治上的让步. ~ строй 政治制度. ~ престу́пник 政治犯. ~ие права́ 政治权利. ~ режи́м 政体. ~ое бюро́ 政治局. ~ отде́л 政治处(部). ~ое управле́ние 政治部. полити́чески неблагонадёжные лю́ди 政治上不可靠的人. полити́чески разви́той челове́к 政治上开展的人. ❷[用作名词] **полити́ческий**, -ого[阳]; **полити́ческая**, -ой[阴]〈旧,口语〉(十月革命前监禁或流放的)政治犯;革命志士. ◇**полити́ческая смерть** 1) = гражда́нская смерть (见 гражда́нский). 2)政治上的死刑. **полити́ческая эконо́мия** 政治经济学. **полити́ческий соста́в**〈军〉政治工作人员.

полити́чность, -и[阴]〈旧,口语〉полити́чный 的抽象名词.

полити́чный; -чен, -чна[形](副 **полити́чно**)❶〈口语〉有策略的,有政治手腕的;有分寸的,得体的;善于待人接物的. ~ челове́к 有策略的人. ~ посту́пок 有分寸的举动. Он поступи́л не о́чень полити́чно. 他这举动不大得体. ❷〈俗〉客气的,有礼貌的.

поли́тия, -и[阴]〈史〉政体,政制. республика́нская ~ 共和政体. «Афи́нская поли́тия»《雅典政制》(19 世纪末发现的亚里士多德的政论集).

политкаторжа́нин, -а, 复 -а́не, -а́н[阳](十月革命前俄国)服苦役的政治犯.

политкаторжа́нка, -и, 复二 -нок[阴] политкаторжа́нин 的女性.

политко́м, -а[阳](полити́ческий комисса́р)政治委员,政委.

политконсульта́нт, -а[阳]政治顾问.

политкружо́к, -жка́[阳]政治学习小组.

политми́нимум, -а[阳]基本(起码)的政治常识.

полито́лог, -а[阳]政治学家.

политоло́гия, -и[阴]政治学.

политона́льность, -и[阴]〈乐〉多调性.

политона́льный; -лен, -льна[形]〈乐〉多调的. ~ая му́зыка 多调音乐.

политони́ческий[形]多声调的. ~ язы́к 多声调语言.

политотде́л, -а[阳]政治处,政治部.

политотде́лец, -льца[阳]政治处(部)工作人员.

политотде́льческий[形]〈口语〉政治处(部)的.

политотчёт, -а[阳]政治报告.

политпа́ртия, -и[阴]政党.

политподгото́вка, -и[阴]政治教育

политпрогра́мма, -ы[阴]政纲.

политпросве́т, -а[阳]❶政治教育. ❷政治教育机关(苏联 20—30 年代通用的简称).

политпросветрабо́та, -ы[阴]政治教育工作.

политпросветрабо́тник, -а[阳]政治教育机关的工作人员.

политпросве́тский[形]политпросве́т 的形容词.

политпросве́тчик, -а[阳]〈口语〉政治教育工作人员.

политпросве́тчица, -ы[阴]политпросве́тчик 的女性.

политпросвеще́ние, -я[中]政治教育.

политрабо́та, -ы[阴]政治工作;政治教育工作. ~ с населе́нием 对居民做的政治工作. ~ в а́рмии 军队里的政治工作.

политрабо́тник, -а[阳]政治工作人员,政工人员.

политреда́ктор, -а[阳](从政治角度审查稿件的)政治编辑.

политреда́кция, -и[阴]政治编辑部.

политро́па, -ы[阴]多变曲线.

политропи́ческий 及 **политро́пный**[形]多变的;多方的,多元的. ~ая атмосфе́ра〈气象〉多元大气. ~ проце́сс 多元过程.

политру́к, -а 及 -а́[阳]〈军〉政治指导员. ~ ро́ты 连指导员.

политсоста́в, -а[阳]〈军〉政治工作人员,政工人员.

политуправле́ние, -я[中]政治部.

политу́ра, -ы[阴]❶擦亮剂,擦光漆,抛光剂. спиртова́я ~ 酒精擦亮剂. шелла́чная ~ 虫胶(漆片)抛光剂. ❷〈口语〉(抛光后的)光泽.

политу́рный[形]политу́ра 的形容词.

политучёба, -ы[阴]政治学习.

политучи́лище, -а[中]政治学校.

политча́с, -а[阳]政治学习时间.

политча́сть, -и, 复 -и, -е́й[阴]政治处,政治部.

политшко́ла, -ы[阴]政治学校.

поли́ть, -лью́, -льёшь; *по́лил* 及 *поли́л*, *полила́*, *по́лило* 及 *поли́ло*; *поле́й*; *по́литый* 及 *поли́тый* (*по́лит* 及 *поли́т*, *полита́*, *по́лито* 及 *поли́то*)[完]❶开始落(雨),开始流淌. Дождь поли́л. 雨下起来了. Внеза́пно поли́ло. [无人称]突然下起雨来了. ❷*кого-что* 浇,灌溉;洒水,浇水,泼水. ~ цветы́ 浇花. ~ у́лицу 泼街,洒街. ~ себя́ водо́й 用水冲(自己的)身子. ~ кро́вью (或 по́том, слеза́ми)用鲜血(汗水,眼泪)浇灌. ~ пулемётом (或 из пулемёта)用机枪密集扫射. ~ у́ксусом 浇上醋. ❸(*что* 及 *чего* 或无补语)灌溉一阵,浇一阵水;浇一点水;(雨)落一会儿. ~ в ка́шу ма́сла 往饭里浇点奶油. Дождь поли́л и переста́л. 雨下了一会儿就停了. ‖ 未 **полива́ть**[1], -а́ю, -а́ешь(用于 2 解)

поли́ться, -лью́сь, -льёшься; -и́лся 及 -ился́, -ила́сь, -ило́сь 及 -и́лось; -ле́йся[完]❶(用水)冲身子,互相泼水. ~ водо́й из ведра́ 用桶往身上泼水. ❷开始流出,开始向外溢出;〈转〉开始滔滔不绝,开始大量涌出,纷纷出现. Вода́ полила́сь из кра́на. 水从龙头里开始流出来了. Слезы ручьём полили́сь по лицу́. 泪珠一行行地从脸上淌下来. Шампа́нское полило́сь. 香槟酒溢出来了. Полили́сь задуше́вные ре́чи. 知心话滔滔不绝地说起来了. Полили́сь вопро́сы. 问题纷纷提出来了. ‖ 未 **полива́ться**, -а́юсь, -а́ешься(用于 1 解).

политэконо́м, -а[阳]政治经济学家.

политэконо́мия, -и[阴]政治经济学.

политэмигра́нт, -а[阳]政治侨民(因政治原因移居国外者).

политэмигра́нтка, -и, 复二 -ток[阴] политэмигра́нт 的女性.

полиурета́н, -а[阳]〈化〉聚氨基甲酸酯,聚氨酯,聚亚胺酯. пе́нистый ~ 泡沫聚氨酯.

полиурета́новый[形]полиурета́н 的形容词. ~ая пе́на 聚氨酯泡沫.

полиури́я, -и[阴]〈医〉多尿症.

полифа́ги, -ов[复]多食性动物,杂食动物.

полифа́гия 及 **полифаги́я**, -и[阴]❶〈医〉贪食(症). ❷〈生物〉杂食(吃各类食物),多食性. ❸多主寄生(现象).

полифаринги́я, -и[阴]〈动〉多咽性.

Полифе́м, -а[阳]〈希神〉波吕斐摩斯(独目巨人).

полифили́я, -и[阴]〈生物〉多源性,多元说,多元发生(与 монофили́я"单元说,单元发生"相对).

полифиодонти́зм, -а[阳]〈动〉多次换牙(现象).

полифони́ст, -а[阳]复调作曲家.

полифони́ческий[形]полифони́я 的形容词. ~ая му́зыка 复调音乐.

полифони́я, -и[阴]❶〈乐〉复调音乐;多声部. ❷〈艺〉(文学作品中的)艺术多样性. ~ пье́сы 剧本的艺术多样性.

полифо́нный[形] = полифони́ческий.

полиформальдеги́д[дэ], -а[阳]〈化〉聚甲醛.

полифосфа́т, -а[阳]〈化〉聚磷酸盐.

полифто́нг, -а[阳]〈语〉复(合)元音(与 монофто́нг"单元音"相对).

полифтонги́ческий [形] полифто́нг 的形容词;形成复(合)元音的

полифункциона́льность, -и [阴] 多功能性.

полифурка́ция, -и [阴]〈教育〉多科制(普通中学的高年级分文科、理科等)

полихе́та, -ы [阴]〈动〉多毛纲环节动物(又名 многощети́нковый червь);[复]多毛纲(Polychaeta).

полихлорвини́л, -а [阳](正确名称 поливинилхлори́д)〈化〉聚氯乙烯. морозосто́йкий ~耐寒聚氯乙烯.

полихлорвини́ловый [形] полихлорвини́л 的形容词. ~ плащ 聚氯乙烯雨衣. ~ая плёнка 聚氯乙烯薄膜.

полихлоропре́н, -а [阳]〈化〉聚氯丁烯,氯丁橡胶.

полихо́рд, -а [阳]〈理〉弦振动试验器.

полихромати́ческий [形] = полихро́мный.

полихроми́зм, -а [阳]〈艺〉多色画法,彩饰法.

полихроми́я 及 **полихро́мия**, -и [阴]〈艺〉多色画法,多色渲染;彩饰,彩饰法.

полихро́мный [形] 多色的;彩饰的. ~ое изображе́ние 彩色图像

полица́й, -я [阳]〈蔑〉(苏联卫国战争时期德寇占领区的)伪警察

полицезре́ть, -рю́, -ри́шь [完]〈讽〉面对面地瞧一会,面对面地看几眼.

полицейдире́ктор, -а [阳]〈史〉警察厅长

полицейме́йстер, -а [阳](旧俄及某些资本主义国家大城市的)警察局长.

полицейме́йстерский [形] полицейме́йстер 的形容词.

полицейме́йстерство, -а [中] 警察局长的职务.

полицейме́йстерша, -и [阴]〈口语〉警察局长之妻.

полице́й-президе́нт, -а [阳]〈史〉(欧洲某些国家的)警察总监.

полице́йский [形] ❶поли́ция 的形容词. ~ уча́сток 警察分局. ~ терро́р 警察恐怖. ~ режи́м 警察制度. ~ие ме́ры 警察措施 ❷[用作名词] **полице́йский**, -ого [阳](旧俄和某些资本主义国家的)警察,警士. отря́д ~их 警察队;~队警察. ◇**полице́йское госуда́рство** 警察国家. **полице́йское пра́во**(旧,法)警察法(行政法的一部分).

полице́йско-администрати́вный [形] 警察—行政的. ~ие ме́ры 警察—行政措施.

полице́йщина, -ы [阴]〈口语,蔑〉警察制度.

полицеме́рить, -рю, -ришь [完] 假仁假义一会儿,伪善(若干时间).

полицентри́зм, -а [阳] 多中心;多中心说,多中心论.

полицийме́йстер, -а [阳]〈旧〉= полицейме́йстер.

полицийме́йстерский [形]〈旧〉полицийме́йстер 的形容词.

полицийме́йстерство, -а [中]〈旧〉= полицейме́йстерство.

полицийме́йстерша, -и [阴]〈旧〉= полицейме́йстерша.

полицикли́я, -и [阴]〈植〉主副束现象;多轮式,多环式.

полицитеми́я, -и [阴] = полиглобули́я.

поли́ция, -и [阴] ❶(旧俄和某些国家的)警察(机构) речна́я ~水上警察. та́йная ~ 秘密警察. жанда́рмская ~ 宪兵. полити́ческая ~政治警察,宪兵. пе́шая и ко́нная ~警察和骑警. ❷〈口语〉警察局;警察分局. ❸[集] 警察. вы́звать ~ю 召唤警察.

полицме́йстер, -а [阳]〈口语〉= полицейме́йстер.

полицме́йстерский [形]〈口语〉= полицейме́йстерский.

полицме́йстерство, -а [中]〈口语〉= полицейме́йстерство.

полицме́йстерша, -и [阴]〈口语〉полицме́йстер 的女性.

поли́чное, -ого [中]〈犯罪的〉物证. ◇**с поли́чным** 当场(在犯罪场所). с поли́чным попа́сться 当场落网. с поли́чным пойма́ть 当场捕获

полишине́ль, -я [阳](法国民间戏剧中的)丑角;(木偶戏中的)驼背凸胸的木偶;〈转〉(言谈举止)滑稽逗乐的人. ◇**секре́т полишине́ля** 公开的秘密.

полиэ́др, -а [阳]〈数〉多面体.

полиэкра́н, -а [阳] 多银幕;多银幕电影,多银幕(法).

полиэкра́нный [形] 多银幕的;多银幕电影的.

полиэмбриони́я, -и [阴]〈生物〉多胚现象;多胎现象.

полиэ́ст, -а [阳] = полиэтиленста́ль.

полиэте́н, -а [阳] = полиэтиле́н.

полиэтиле́н, -а [阳]〈化〉聚乙烯.

полиэтиле́новый [形] полиэтиле́н 的形容词.

полиэтиленста́ль, -и [阴] 聚乙烯钢,塑料钢.

полиэфи́р, -а [阳]〈化〉❶聚酯. ❷聚醚.

полиэфи́рный [形] полиэфи́р 的形容词. ~ые воло́кна 聚醚纤维.

полк, -а́ (-у́), о полке́, в полку́ [阳] ❶〈军〉团;〈史〉(中国清朝军队编制中的)标. команди́р ~а́ 团长. артиллери́йский ~ 炮团 авиацио́нный ~空军团,航空团 штаб ~а́ 团部 стрелко́вый ~ 步兵团. ❷〈转,口语〉许多,一大群. це́лый ~ посети́телей 许多访问的人,许多参观的人. ❸团队(古罗斯及莫斯科罗斯战时各个城市派出的民兵);部队. передово́й ~先行部队. ❹军团(乌克兰 16—18 世纪军事单位及行政区). ❺[复]〈雅〉军队. ◇**На́шего полку́ при́было.** 或 **В на́шем полку́ при́было.** 我们的队伍扩大了(指和说话人一样的人增多了).

по́лка[1], -и, 复二 -лок [阴] ❶(钉在墙上的)搁架;(橱中隔成层的)格板;(列车车厢里的)行李架;卧铺;[常用复数](多格的)架子. кни́жная ~(一层)放书的架;书架. ку́хонная ~ 厨房的碗架. разложи́ть ве́щи по ~ам 把东西安放在行李架上. ни́жняя ~ 下铺. лежа́ть на ве́рхней ~е 躺在上铺上. на сре́дней ~е в буфе́те 在碗橱的中间一格上. Кни́ги лежа́ли на по́лках этаже́рки. 书放在架子的格板上. Ла́вка заста́влена кни́жными по́лками. 小铺子里摆满了书架. ❷〈技〉缘条,翼缘,缘板,(型材的)股. ве́рхняя ~ нервю́ры〈空〉翼肋上缘. ❸蒸浴床. ❹〈史〉(火枪枪膛旁边的)火药池,火枪药池. насыпа́ть по́роху на ~у 往火枪药池里装火药. ❺鞍板(木鞍架左右两块木板之一).

по́лка[2], -и [阴] поло́ть 的动名词. пе́рвая ~ 锄头遍地. ручна́я ~手工除草. ~ свёклы 铲甜菜地.

по́лка[3], -и, 复二 -лок [阴] ❶пола́ 的指小. ❷女子胸衣的前半侧.

полкасси́ра [不变,阳,一般用作表语] 半个出纳员,兼职出纳员. Ива́н инжене́р, он же и полкасси́ра. 伊万是工程师,又兼出纳员

полкиломе́тра [阳] 500 米,半公里.

полкирпича́ [阳] 半砖. ◇**в полкирпича́**〈建〉以单砖顺砌法. класть сте́ну в полкирпича́ 单砖砌墙

по́лкка, -и [阴] 波尔卡舞(芬兰民间舞,近似捷克的 по́лька);波尔卡舞曲.

полко́вник, -а [阳] ❶上校. шта́бный офице́р в чи́не ~а 上校参谋. ~ в отста́вке 退休上校. команди́р полка́ ~ Ивано́в 团长伊万诺夫上校. ❷〈旧〉团长;〈史〉(清朝的)正参领(指挥一标).

полко́вник-инжене́р, -а 及 *полко́вника-инжене́ра* [阳] 上校工程师.

полко́вница, -ы [阴]〈口语〉上校之妻.

полко́вницкий [形]〈旧〉= полко́вничий.

полко́внический [形] = полко́вничий.

полко́вничий, -ья, -ье [形] полко́вник 的形容词. ~ чин 上校军衔. ~ьи пого́ны 上校肩章.

полко́вничиха, -и [阴]〈俗〉上校之妻.

полково́дец, -дца [阳] 统帅.

полково́дческий [形] полково́дец 的形容词. ~ое иску́сство 统帅的领导指挥艺术. ~ое дарова́ние 统帅的大才.

полково́й [形] ❶полк 1 解的形容词. ~ команди́р 团长. ~о́е зна́мя 团旗. ❷[用作名词] **полково́й**, -о́го [阳]〈口语〉团长. ◇**полкова́я да́ма**(多指十月革命前驻外省的)团级军官之妻.

полкопе́йки [阴] 半戈比.

полкру́га [阳] 半圆,半圆形.

полкувырка́ [阳](花样游泳中的)半滚翻.

поллакиури́я, -и [阴]〈医〉频尿.

полле́н, -а [阳]〈植〉花粉.

поллина́рий, -я [阳]〈植〉花粉团,花粉块.

полли́ний, -я [阳]〈植〉花粉块.

поллини́стика, -и [阴] = палиноло́гия.

пол-ли́тра [阳] ❶(二格 *полули́тра* 及 *пол-ли́тра*) 半公升.

Достáточно полули́тра воды́. 半公升水足够了. Эти пол-ли́трамолокá — послéдние. 这半公升牛奶是最后的. Пол-ли́тра проли́лось. 流出了半公升. Послéдние пол-ли́тра проли́лись. 最后半公升流掉了. ❷(二、四格 *пол-ли́тра*, 三格 *пол-ли́тру*)〈俗〉半公斤装的瓶酒. Сбéгай за пол-ли́тром! 去买(取)一瓶半公升装的酒来!

поллитрóвка, *и*, 复二 *-вок*[阴]〈俗〉= пол-ли́тра 2 解. Сбéгай за поллитрóвкой! 去买(取)一瓶半公升装的酒来!

пол-литрóвый[形]半公升容量的,可装半公升的. ～ая бутылка 半公升的瓶子.

Пóллукс, *-а*[阳]❶〈罗神〉波鲁克斯(即希腊神话中的 Полидéвк 波吕丢刻斯). ❷〈天〉北河三(双子座 β 星名).

поллуци́т, *-а*[阳]〈矿〉铯榴石.

поллю́ция, *-и*[阴]〈医〉遗精,梦遗.

полмéсяца[阳]半个月. Жáлованья хватáло тóлько на полмéсяца. 薪金只够半个月用的. конéц э́того полумéсяца 这半月的末尾. Э́ти полмéсяца — трýдные. 这半月是困难的. Прошлó полмéсяца. 过了半个月. Прошли́ послéдние полмéсяца. 最后半个月过去了.

полмéтра[阳]半米. Не хватáет полумéтра (或 полмéтра) си́тца. 缺半米印花布. Остáлось полмéтра. 剩下半米. Остáлись послéдние полмéтра. 剩下最后半米.

полмиллиóна[阳]50 万.

полминýты[阴]半分钟.

полми́ра[阳]半个世界.

полмонéтки[阴]〈旧〉半卢布.

полнéба[中]半边天空,半片天. Вéчером зарá горéла в полнéба. 傍晚霞光映红了半边天.

пóлненький[形]〈口语〉пóлный 的指小表爱.

полнéнько[副]〈口语〉полнó[1] 的指小表爱.

полнéть, *éю*, *éешь*[未]❶发胖. ～ к стáрости 近晚年时身体发胖. ❷〈旧〉满起来. ❸〈声音〉响亮起来,更丰满. ‖完 **пополнéть**(用于 1 解).

полнёхонький; *-нек*, *-нька*[形] *когó-чегó* 或 *кем-чем*〈口语〉非常满的(副 **полнёхонько**). Полнёхонек теáтр, кáжется, я́блоку упáсть нéгде. 剧院里挤得满满的,看来连下脚的地方都没有. Кóмната былá полнёхонька посети́телей. 房间里坐满了客人. Чемодáн полнехонько наби́т сáхаром. 提箱里装满了白糖.

полнёшенький; *-нек*, *-нька*[形]〈口语〉= полнехонький(副 **полнёшенько**).

пóлнить, *-ит*[未] *когó-что*〈旧,文语〉使满,装满,充满.

полни́ть, *-и́т*[未] *когó-что*〈口语〉(衣服、发式等)使显得太胖,使显得臃肿. Э́то пальтó её полни́т. 这件外衣使她显得臃肿.

пóлниться, *-ится*[未]〈旧〉充满,占满,满足. Надéждой сéрдце пóлнится. 心里充满希望. ◇**слýхом земля́ пóлнится**(关于某事物)到处都有所闻,大家都传说. Он сам не говори́т, что собирáется жени́ться, но слýхом земля́ пóлнится. 他自己并没有说打算结婚,可是到处都在传说.

пóлно[副]❶见 пóлный. ❷[用作无人称谓语](指 вы 时用 **пóлноте**)(*комý-чемý* 接不定式或无补语)〈口语〉够了,不要再…,别再… Пóлно (пóлноте) спать! 不要再睡了. Пóлно плáкать. 不要再哭了. Пóлно тебé ребя́читься! 你别再耍孩子脾气啦! Да пóлно тебé (或〈口语〉ты), перестáнь! 得啦,别再这样干啦! ❸[语气](表示不同意、反对、劝止)哪儿的话,说到哪儿去了. — У вас такóе большóе óбщество, я смущенá ужáсно... — Пóлно, у нас все свои́. "你们这儿人这么多,我窘死了…""哪儿的话,我们这儿都是自己人." И ты емý повéрил? Пóлно! 你相信他吗? 算了吧! ◇(**да**) **и пóлно**(旧,口语)(惊叹语气)简直是,就是,就是这样. Не пи́шется — да и пóлно. 简直是写不下去;就是没有心思写. Он злодéй, да и пóлно. 他简直是个恶棍.

полнó[1][副]〈口语〉很多,满满地. В дóме полнó бы́ло дéвушек. 满屋子的姑娘. Во рту полнó земли́. 满嘴是土. Там бы́ло ужé пóлным полнó нарóду. 那里已经是人山人海了. Полнó наливáть — богáто жить.〈俗语〉给你斟得满满的——祝你生活富裕.

полнó[2][用作无人称谓语]〈俗〉(*комý* 接不定式)何苦,不该;值得吗?(表示惊讶、劝止等意思). Полнó тебé с ним свя́зываться! 你何苦跟他打交道!

полно...[复合词第一部]表示"满"、"肥胖"、"充满"、"十足"、"充分"、"完全"等,如 полногрýдый, полноли́цый, полнотéлый, полновóдный.

полновáтый[形]有点胖的.

полновéсность, *-и*[阴]полновéсный 的抽象名词.

полновéсный; *-сен*, *-сна*[形]❶重量足的,不缺分量的. ～ая монéта 足重的硬币. ～ое зернó 饱满的子粒. ❷〈转〉用全力的,有力的;沉重的;完全的,圆满的,真正的(副 **полновéсно**). ～ые удáры 有力的打击. ～ая пощёчина 狠狠一记耳光. ～ые брёвна 沉重的原木. ～ое счáстье 真正的幸福. ❸〈转,口语〉有分量的,充分的. ～ое слóво 有分量的话. ～ дóвод 充分的理由.

полновлáстие, *-я*[中]充分权力,无限权力.

полновлáстный[сн]; *-тен*, *-тна*[形]有充分权力的,有无限权力的(副 **полновлáстно**). ～ая хозя́йка 握有大权的主妇. полновлáстно прáвить 全权管理.

полновóдность, *-и*[阴]полновóдный 的抽象名词.

полновóдный; *-ден*, *-дна*[形]水位高的,水大而深的. ～ая рекá 水位高的河,水大而深的河流. ～ перúод навигáции 高水位航期.

полновóдье, *-я*[中](河流等的)高水位,涨水,汛期. весéннее ～ 春汛.

полноглáсие, *-я*[中]〈语〉全元音(指俄语中的 оро, оло, ере, 与 неполноглáсие"非全元音"相对).

полноглáсный[形]〈语〉全元音的. ～ое слóво 全元音词.

полноголóсый[形](声音)洪亮的.

полногрýдый[形]胸部丰满的. ～ая жéнщина 胸部丰满的女子.

полногрýзный[形]装得满满的,满载的. ～ая бáржа 满载的驳船.

полнозвýчность, *-и*[阴]полнозвýчный 的抽象名词.

полнозвýчный; *-чен*, *-чна*[形]声音洪亮的(副 **полнозвýчно**). ～ гóлос 洪亮的嗓音.

полнозёрный[形]颗粒饱满的.

полнозрéлый[形]完全成熟的.

полнокрóвие, *-я*[中]〈旧〉多血,充血;〈医〉多血症(与 малокрóвие"贫血"相对).

полнокрóвность, *-и*[阴]полнокрóвный 的抽象名词.

полнокрóвный; *-вен*, *-вна*[形]❶〈旧〉多血的,充血的. ～ человéк 患多血症的人. ❷〈口语〉红光满面的,健康的,生气勃勃的(指人). ～ человéк 生气勃勃的人. ❸〈转〉有血有肉的,内容充实的,丰富多彩的(副 **полнокрóвно**). ～ая поэ́зия 有血有肉的诗篇. ～ая жизнь 丰富多彩的生活.

полноли́кий[形]〈旧〉= полноли́цый.

полноли́цый, *-ая*, *-ее*[形]脸胖胖的,胖脸的.

полнолýние, *-я*[中]月圆时;〈天〉望,满月.

полнолýнный[形]полнолýние 的形容词.

полномéра[阳]❶半号(指东西的大小,尤指衣帽鞋袜等). перчáтки на ～ мéньше(比这一号)小半号的手套. ❷(旅馆、浴池等的)半个房间.

полномéрный; *-рен*, *-рна*[形]足(标准)尺寸的;〈商〉(鞋、帽等)正号的. ～ая стéрлядь 足一俄尺长的鲟鱼. ～ая óбувь 正号鞋.

полнометрáжный[形]❶(电影)大型的,长的. ～ фильм 大型片,长片. ❷平(方)米数够的. ～ая квартúра 平米数够的住宅.

полномóчие, *-я*[中,常用复数]权力,权能,全权;全权证书,委任书. ширóкие ～я 广泛的权力. ～ представи́теля 代表的权能. предостáвить ～я 授权. превы́сить ～я 越权. обладáть неограни́ченными ～ями 拥有无限权力. истечéние срóка депутáтских ～й 代表任期已满. предъяви́ть свои́ ～я на подписáние договóра 出示自己签订条约的全权证书. предъяви́ть ～я для провéрки 互相校阅全权证书. обмéн ～ями(双方代表)互换全权证书. Полномóчия найдéны в дóлжной фóрме и пóлном поря́дке. 对(彼此)全权证书认为

妥善.

полномо́чный [形]❶(有)全权的. ~ представи́тель 全权代表. чрезвыча́йный и ~ посо́л 特命全权大使. чрезвыча́йный и ~ посла́нник 特命全权公使. ❷(-чен, -чна)(接不定式)〈口语〉有权,有充分权利(的). Я не полномо́чен э́то де́лать. 我无权做这个. ❸[用作名词] **полномо́чный**, -ого[阳] 全权代表.

полномо́щный; -щен, -щна[形]〈旧〉= полномо́чный.

полнонабо́рный [形]: **полнонабо́рное су́дно**〈海〉重构(架)船.

полнообтека́емый [形]〈技〉完全流线型的.

полнопра́вие, -я[中]充分公民权利. борьба́ не́гров за ~ в США 美国黑人争取充分公民权利的斗争.

полнопра́вность, -и[阴]полнопра́вный 的抽象名词.

полнопра́вный; -вен, -вна[形]享有充分权利的;享有与大家同等权利的(副 **полнопра́вно**). ~ граждани́н 享有充分权利的公民. ~ член семьи́ 享有与大家同等权利的家庭成员.

полноприводно́й [形]全传动的. ~а́я маши́на 全传动汽车(所有的轮子都是主动轮,适用于农村地区).

полноро́дный [形]〈法〉同父同母的,同胞的(指兄弟姐妹). ~ брат 同胞兄弟.

полносбо́рность, -и[阴]полносбо́рный 的抽象名词

полносбо́рный [形]全装配式的. ~ые зда́ния 全装配式大楼. ~ое строи́тельство 全装配式建筑

полносисте́мный [形]构成一个完整系统的,自成体系的.

полнососта́вный [形]〈铁路〉满长的,全列的. ~ые поезда́ 满长的列车.

полносо́чность, -и[阴]полносо́чный 的抽象名词.

полносо́чный; -чен, -чна[形]多汁的.

по́лностью [副]充分,完全,十足,彻底. ~ вы́полнить план 全部完成工作计划. Я полностью с вами согласен. 我完全同意您的意见. заплати́ть ~ 全部付清. Он по́лностью верну́л мне долг. 他把欠的钱全部还给我了. ~ вы́явить свои́ спосо́бности 充分发挥自己的才能. ◇**целико́м и по́лностью** 完完全全.

полнота́, -ы́[阴]❶(充)满,充分;完全,全部;丰富,充实. ~ ассортиме́нта(货物)品种 的丰富(齐全). ~ в подбо́ре фа́ктов 充分选引事例. недоста́точная ~ обору́дования 设备不够完备. ~ зна́ний 知识充实. ~ удово́льствия 愉快之极. ~ худо́жественного выраже́ния 艺术表达的充分性. ❷肥胖,丰满(与 худоба́"瘦"相对). нездоро́вая ~ 不健康的肥胖. ❸〈农,林〉疏密度,郁闭度,立木度. ~ насажде́ний 林分疏密度. ❹丰富多彩. ~ жи́зни 生活的丰富多彩. ❺(复 полно́ты, -но́т)(衣服、鞋子的)号,尺码. ма́лая ~ 小号. больша́я ~ 大号. о́бувь трёх полно́т 三种号码的鞋子. О́коло 90 проце́нтов всех костю́мов, вися́щих за прила́вками, сши́ты в сре́дней полноте́. 商店里出售的服装90%左右都是中号的. ◇**во всей** (或 **своей**, **его́** 等)**полноте́**; **со всей полното́й** 完全地,全部地. **от полноты́ души́** (或 **се́рдца**, **чувств** 等)满腔热情地;感情充沛地;真诚地,激动地. **полнота́ вла́сти** 全部政权. В на́шей стране́ вся полнота́ вла́сти принадлежи́т наро́ду. 我国全部政权属于人民. **полнота́ зву́ка** 声音洪亮. **полнота́ отве́тственности** 全部责任. **полнота́ прав** 全部权利.

по́лноте [用作无人称谓语]见 по́лно 1 解.

полноте́лый [形]❶肥胖的,肥的. ~ бычо́к 肥胖的公牛犊. ❷[只用长尾]整个的;全部一个样子的. ~ кирпи́ч 整块砖. ~ые ка́мни 清一色的石头.

полноце́нность, -и[阴]полоце́нный 的抽象名词.

полноце́нный; -е́нен, -е́нна[形]❶成色十足的,足价的,足值的(指货币). ~ая моне́та 足价硬币. ~ая валю́та 足值的通货. ❷有充分价值的,货真价实的;完全合乎条件的,完全合乎要求的,够格的(副 **полноце́нно**). ~ые това́ры 货真价实的商品. ~ая рабо́та 完全合格的工作(作品). ~ учёный 当之无愧的学者.

полно́чи [阴]半个夜晚,一夜的一半(不可与 по́лночь 混同). Прошло́ уже́ полно́чи. 夜已经过去一半. Ты ушёл задо́лго до по́лночи, и це́лые полно́чи я провёл в трево́ге, пока́ ты не верну́лся. 午夜以前好久你就走了,你没有回来前,整整半宿我一直在担心

полно́чный [形]❶午夜的,半夜的. ~ час 午夜时刻. ❷〈旧〉北方的.

по́лночь, *полу́ночи* 及 *по́лночи*[阴]❶午夜,子夜. в глуху́ю ~ 在寂静无声的午夜. от вече́рней зари́ до полу́ночи 从黄昏到午夜. Вре́мя за́ полночь. 时间已过午夜. верну́ться домо́й по́сле полу́ночи 午夜过后回到家. Часы́ бьют по́лночь. 现在已经是子夜了. и́стинная ~〈天〉真子夜. сре́дняя ~〈天〉平子夜. ❷〈旧〉北,北方. держа́ть путь на ~ 往北走.

полнощёкий [形]面颊丰满的.

полно́щный [形]〈旧,诗〉= полно́чный.

по́лнощь, *полу́нощи* 及 *полнощи*[阴]〈旧,诗〉= по́лночь.

по́лный; *по́лон* 及〈旧〉*полн*, *полна́*, *по́лно* 及 *полно́*[形]❶满的,满满的;*кого-чего* 或 *кем-чем* 装(放)满…的,挤(坐)满…的(副 **по́лно**). ~ое ведро́ 满满一桶. ~ая до краёв ча́шка 一满碗. ~ кувши́н воды́ 满满一罐子水. Полны́ ру́ки оре́хов. 满满一捧胡桃. грузови́к, ~ това́рами 满载货物的卡车. У́лица полна́ гря́зью. 满街是泥. Луно́й по́лон сад. 花园里一片月色. Ко́мната полна́ гостя́ми. 屋里坐满客人. Теа́тр по́лон. 剧院客满. Наро́ду полно́. 人挤得满满的. Глаза́ полны́ слез. 眼泪汪汪;热泪盈眶. Карма́н по́лон де́нег. 衣袋里装满钱. ❷〈转〉*чего* 或 *чем* 满怀…,充满…;*кем-чем* 一心向往…,醉心于… сло́во, ~ое глубо́кого смы́сла 涵意深刻的话. ~ реши́мости 充满决心的. жизнь, ~ая борьбы́ 充满斗争的一生(生活). Я по́лон мечта́ми о бу́дущем. 我对未来充满幻想. Душа́ полна́ благода́рностью. 内心充满感激之情 Мать полна́ любви́ (любо́вью) к де́тям. 母亲充满着对孩子们的爱. Глаза́ полны́ у́жаса. 眼里充满恐惧. ~ая жизнь 丰富多彩的生活. ~ челове́к〈口语〉全面发展的人,很有修养的人,真正的人. от ~ого се́рдца 或 с ~ым се́рдцем 满怀深情地,衷心地. ❸完全的,完备的;完整的;全部的;充足的,充分的;全面的,彻底的;绝对的;不受任何限制的;达到极限的(副 **по́лно**). ~ компле́кт 全套. описа́ть ~ круг 绕整整一圈;〈数〉外切一个整圆. ~ое собра́ние сочине́ний Пу́шкина 普希金全集. ~ое собра́ние зако́нов 法律大全. прису́тствовать в ~ом соста́ве 全体出席. ~ день (或 год, час, век)整整一天(一年,一小时,一世纪). ~ метр 足足一米. Без них счёт был бы не по́лон. 他们不来,人数不足. прослу́шать ~ курс 听完整个课程. ~ая информа́ция 或 ~ые све́дения 全面的信息(情报). ~ая исто́рия 全部历史. ~ая биогра́фия 全传. ~ отчёт 全面总结. Ему́ нет по́лных тридцати́ лет. 他不到三十周岁. Здесь по́лных два кило́. 这里足有两公斤. в ~ом тра́уре 全身戴孝. на ~ых паруса́х 满帆,全速. ~ая себесто́имость 全部成本. ~ое затме́ние со́лнца 日全蚀. снять ко́мнату с ~ым пансио́ном 租可供整日伙食的房间. называ́ть *кого* ~ым и́менем 叫…的全名(在正式场合表示郑重). ~ая побе́да 彻底胜利. ~ое примире́ние 彻底和解. ~ая тишина́ 万籁俱寂,绝对安静. ~ое ничегонеде́лание 或 ~ая пра́здность 完全无所事事,十分清闲. от ~ого невнима́ния 完全由于疏忽. прийти́ в ~ую него́дность 变得完全无用. ~ая противополо́жность 完全相反. с ~ым дове́рием 充分信任地. с ~ым зна́нием дел 对情况了如指掌地. предоста́вить ~ую свобо́ду 提供充分自由. ~ая власть 全权,充分的权力. ~ая во́ля 充分的意志. ~ое пра́во 充分的权利. ~ое удово́льствие 最大的快乐. ~ое сча́стье 美满的幸福. ~ая ночь 深夜. ~ день 大白天. ~ое у́тро 天大亮,大清早. ~ дура́к (或 глупе́ц, неве́жда)大傻瓜(大笨蛋,大老粗). ~ сирота́ 父母双亡的孤儿. ~ хозя́ин (或 ~ая хозя́йка)全权主人(主妇). ~ое това́рищество〈法〉无限公司. оказа́ть ~ую подде́ржку 给以充分的支援. *де́йствовать в ~ую си́лу* 有充分效力;全力以赴. в ~ом изнеможе́нии 精疲力竭. в ~ом недоуме́нии 完全莫名其妙. в ~ом расцве́те сил 在精力最旺盛的时期. быть в состоя́нии ~ой боево́й гото́вности 处于充分战斗准备状态. в ~ой ме́ре 充分地. Я́блоня в по́лном цвету́. 苹果树花满枝头. ~ым хо́дом 或 в (на) ~ ход 全速,开足马力. ~ая ско́рость 全速. По́лный ход вперёд! 开足马力前进! говори́ть ~ым го́лосом 大声说;〈转〉直言不讳地说. ❹胖的,丰满

的. ~ мужчи́на 胖男子. ~ тéлом 身子胖胖的. ~ые щёки 胖胖的脸蛋儿. ~ые гру́ди 丰满的乳房. ◇**в пóлном поря́дке** 一切都好;全无毛病;一切都没有问题;安然无恙. Маши́на в пóлном поря́дке. 机器全无毛病. Вáше сéрдце в пóлном поря́дке. 您的心脏完全健康. **жить пóлным дóмом** 富有,富裕. **испи́ть пóлную чáшу** 或 **пить из пóлной чáши** 充分经受,饱受. (**как**) **пóлная чáша; быть** (或 **стать** 等) **пóлной чáшей** (**в дóме**)(家业)非常富有. **под пóлным вéтром** 〈海〉顺风. **пóлная водá**(江河等)最高水位,满水;(海水的)高潮,满潮. **пóлная лунá** 或 **пóлный мéсяц** 圆月,满月. **пóлная проводи́мость**〈电〉导纳. **пóлная срéдняя шкóла** 完全中学. **пóлное вну́треннее отражéние**〈理〉全内反射. **пóлное давлéние**〈技〉总压力,全压. **пóлное сопротивлéние**〈技〉全阻力;〈电〉阻抗. **пóлные прилагáтельные** 或 **пóлные фóрмы прилагáтельных**〈语〉长尾形容词. **пóлный генерáл** (或 **адмирáл**)(旧俄)上将,海军上将. **полны́м-полнó** =〈口语〉полнó[1]. В кóмнате полны́м-полнó книг. 房间里书摆得满满的. **полны́м-пóлон** (或 **полны́м-полнá, полны́м-полнó**)满满当当的. Корзи́на полны́м-полнá фру́ктов. 篮了里水果满满的.

пóло [ло][不变,中]〈运动〉马球(运动);水球(运动). кóнное ~ в манéже 马场马球. вóдное ~ 水球.

пол-оборóта [阳]半周,半转,半圈;〈军,运动〉半面,半侧;半面;(跳水动作的)半转体. поверну́ть ключ на ~ 把钥匙转半圈. Пол-оборóта напрáво! 〈口令〉半面向右转! завести́сь с ~〈俗〉一下子激动起来,发火. Достáточно полуоборóта. 半圈足够了. Дéлаются (дéлалось) пол-оборóта. 转半周. Сдéланы послéдние пол-оборóта. 转了最后半圈.

полóва, -ы[阴]〈方〉谷壳,稻糠;消秸.

половéнь, *вня́* 及 **полóвень**, -*вня*[阳]〈方〉(存放糠、秸、干草等的)板棚.

пóловец [阳]见 пóловцы.

половéцкий [形]пóловцы 的形容词.

полови́к, -á[阳](门前的)擦脚垫,长条粗地毯.

полови́на, -ы[阴]❶一半,半,半个. ~ кóмнаты 半间房间. ~ я́блока 半个苹果. Полови́на дéла сдéлана. 事情的一半做完了. бóльшая (мéньшая) ~〈口语〉一大半(一小半). дéсять с ~ой килогрáмм 10 公斤半. в семь с ~ой вéчера 晚间 7 点半钟. пéрвая ~ XX столéтия 20 世纪前半期. во вторóй ~е гóда 在下半年. во вторóй ~е дня 在下半天,在下午,午后. Полови́на лéта прошлá. 夏天过去一半了. бóлее ~ы 一多半. пéрвая ~ игры́ в футбóл 足球比赛的前半场. ❷(距离、时间的)中间,半路;中期. останови́ться на ~е дорóги 在半路停下. в ~е XIX вéка 在 19 世纪中叶. в ~е ию́ля 在 7 月中旬. Сейчáс полови́на пéрвого. 现在 12 点半钟. в ~е шестóго 在 5 点半钟. ❸〈旧〉住宅中一部分房屋,一所房子里的一半. парáдная ~ дóма 住宅中接待客人的部分房屋. Мы живём на э́той полови́не, а они́ живу́т на тóй. 我们住在房子的这一半,他们住在那一半. ❹(成双成对的)一只,一个,一扇. прáвая ~ двéри(对扇门的)右边一扇. жéнская ~〈口语〉妇女(们),女人(们). ◇**моя́** (或 **твоя́, егó, своя́**) **полови́на**〈谑〉我(你、他、自己)那口子(指自己的丈夫或妻子). **на полови́ну** = наполови́ну. **полови́на на полови́ну**〈口语〉均匀地分成两半. подели́ть улóв полови́на на полови́ну 把捕获的鱼均匀地分成两半.

полови́нить, -*ню*, -*нишь*[完]*что*〈旧,俗〉把…分成两半.

полови́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴]❶〈口语〉полови́на 1 解的指小表爱. ~ я́блока 半个苹果. ❷ = полови́на 4 解. Я дошёл к двéри, полови́нка её откры́та. 我走到门前,一扇门敞着.

полови́нник, -*а*[阳]〈旧,俗〉= полови́нщик.

полови́нный [形]полови́на 1 解的形容词;部分的,不充分的. ~ успéх 半成功. ~ая дóля 一半份额,半份. в ~ом состáве 半数人员. платить в ~ом размéре 付半数. Завóд рабóтает на полови́нную мощь. 工厂开一半工.

полови́нчатость, -*и*[阴]полови́нчатый 3 解的抽象名词.

полови́нчатый [形]❶[只用长尾]分为两半的;不同的两半构成的,不同成分各半的. ~ые двéри 分为两扇的门. ~ чугу́н 马口铁. ~ кирпи́ч[集]半截砖. ❷〈旧,口语〉双色物组成的. ~ая пестря́дь 双色线花粗布. ❸〈转〉不彻底的;模棱两可的,不明确的;犹豫不决的,动摇不定的. ~ отвéт 模棱两可的回答. ~ харáктер 动摇不定的性格. ~ое решéние 不明确的决定.

полови́нщик, -*а*[阳]〈口语〉❶执有一半股权的合股者,出一半股金的股东;与…共有财产的人. ❷分享苦乐的人. Онá ваш полови́нщик во всём — в гóре и рáдостях. 她替您分担一切,忧乐与共.

полови́нщица, -ы[阴]〈口语〉полови́нщик 的女性.

полови́ть, -*овлю́*, -*óвишь*[完]*когó-что* 捕一阵,捉一阵. ~ мышéй 捉一阵老鼠

полови́ца, -ы[阴]地板的一块木板. В э́той кóмнате полови́цы скрипу́чие. 这房间里的地板轧轧响.

половичóк, -*чкá*[阳]полови́к 的指小表爱

полóвник[1], -*а*[阳]〈口语〉大勺子,长柄勺.

полóвник[2], -*а*[阳]〈史〉❶(古罗斯时的)封建依附农民. ❷对分制佃农.

полóвничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈史〉当对分制佃农.

полóвничество, -*а*[中]〈史〉对分佃耕制,对分制.

полóвня, -*и*, 复二-*вен*[阴]〈方〉(堆放干草或谷壳的)板棚,仓房.

полово... [复合词第一部]表示"谷壳",如 половосбóрщик.

половóдный [形]половóдье 的形容词.

пóловодь, -*и*[阴]〈旧〉= половóдье.

половóдье, -*я*, 复二-*дий*[中]春汛,桃花汛;汛. в ~ 春汛时.

половозрéлость, -*и*[阴]половозрéлый 的抽象名词.

половозрéлый [形]〈生物〉性成熟的.

половóй[1], -*óго*[阳]〈旧〉(小饭铺或客店的)跑堂的,茶房,伙计.

половóй[2] [形]地板的. ~ насти́л 地板面,地板. ~áя щётка 地板刷子. ~áя тря́пка 擦地板的抹布.

половóй[3] [形]性的,有性的. ~ы́е óрганы 性器官,生殖器. ~áя жизнь 性生活. ~ отбóр (或 подбóр)〈生物〉性选择. ~óе бесси́лие〈医〉阳萎. ~ цикл〈生物〉性周期. ~ диморфи́зм〈生物〉两性异形. ~óе размножéние〈生物〉有性生殖. ~ы́е клéтки 〈生物〉生殖细胞,性细胞. ~ы́е жéлезы〈生物〉性腺. ~áя страсть 性欲. ~ акт 或 ~óе сношéние 性行为,性交. ~áя связь 性交. ◇**половáя зрéлость** 性成熟. **половы́е болéзни** 〈医〉性病. **половы́е преступлéния**〈法〉性犯罪.

половóй[4] [形]〈方〉= полóвый.

половосбóрник, -*а*[阳]谷壳收集器.

пóловцы, -*ев*[复](单 **пóловец**, -*вца*[阳]; **половчáнка**, -*и*, 复二-*нок*[阴])〈史〉波洛伏人(又译波洛维茨人、波洛伏齐人,11—13 世纪黑海沿岸草原上的突厥系游牧民族)

половчáнка [阴]见 пóловцы.

полóвщик, -*а*[阳]〈旧,方〉对分制佃农.

половщи́к, -*á*[阳]地板木工.

полóвый [形]谷壳(糠)色的,淡黄色的,浅黄色的(指动物毛色)

пóлог, -*а*[阳]❶(床上挂的)帐子. си́тцевый ~ 印花布的帐子. опусти́ть ~ 放下帐子. спать под (或 за) ~ом 睡在帐子里. ❷幕,帘. ~ пéред двéрью 门前的帘子. ~ нóчи 夜幕. под ~ом небéс 露天. ❸〈林〉林冠. ~ лéса 林冠. ажу́рный ~ 稀疏林冠.

полóгий; *полóже*[形]❶慢坡的,坡势缓的(副 **полóго**). ~ холм 慢坡的山冈. Бéрег полóго спускáлся к рекé. 河岸缓缓地伸向河边. ❷纺得不紧的. шёлк ~ой кру́тки 弱拈丝.

полóгость, -*и*[阴]❶полóгий 的抽象名词. ❷慢坡,缓坡.

полóго-широ́кий [形]宽慢坡的.

пол-оди́ннадцатого ❶[不变,中]十点半钟. ❷[副]在十点半钟的时候.

полóдия, -*и*[阴]〈数〉形心,心迹线(= полóида 或 центрóида).

полóдырничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉偷懒一阵.

положéние, -*я*[中]❶位置. географи́ческое ~ 地理位置. определи́ть ~ су́дна 确定船的位置. заня́ть вы́годное ~ 占据有利的位置. Гóрод небольшóй, но, по своему́ примóрскому положéнию, оживлённый. 城不大,但地处沿海,却很热闹. ❷姿势. ~ руки́ при стрельбé 射击时手的姿势. стреля́ть с ~я лёжа 卧姿射击(卧射). ~ пáльцев при игрé на роя́ле 弹

钢琴时手指的姿势. быть в лежа́чем ~ и 躺着. Засну́л в сидя́чем положе́нии. 坐着睡着了. ❷地位. социа́льное ~ 社会地位. руководя́щее ~ 领导地位. веду́щее ~ 主导地位. междунаро́дное ~ Кита́я 中国的国际地位. правово́е ~ 法律地位. служе́бное ~ 职位. высо́кое (或 ви́дное) ~ 高位(显赫的地位). вы́игрышное ~ 优胜地位. Он жил в дере́вне без де́нег, без положе́ния. 他过去住在乡下, 没有钱, 没有地位. скро́мное ~ в литерату́ре 文坛上小小的地位. ❸状况, 状态, 情况; 处境, 环境; 情势, 形势, 局势. иму́щественное ~ 财产状况. жите́йское ~ 居住状况. тяжёлое ~ больно́го 病人的严重状况. вы́ход из тру́дного ~ я 困难处境的出路. быть на ~ и больно́го 在病中. войти́ в чьё ~ 同情…处境. быть на высоте́ ~ я 水平很高. Его́ ра́на нахо́дится всё в одно́м положе́нии. 他的伤势没有变化. находи́ться в затрудни́тельном ~ и 处境困难. поста́вить кого в затрудни́тельное ~ 使…陷入困境. Моё положе́ние бы́ло чрезвыча́йно затрудни́тельное. 我当时的处境是非常困难的. Предста́вьте себе́ моё положе́ние! 您想一下我的处境吧. попа́сть в смешно́е ~ 陷入可笑的境地. ~ дела́ с то́пливом 燃料问题的情况. ~ дел (一般的)情况. докла́д о ~ и с выполне́нием пла́на 完成计划情况的报告. материа́льное ~ трудя́щихся 劳动者的物质生活状况. междунаро́дное ~ 国际局势. вну́треннее ~ в стране́ 国内形势. экономи́ческое ~ в стране́ 国内的经济状况. вое́нное ~ 战时状态. чрезвыча́йное ~ 紧急状态. перевести́ а́рмию на ми́рное ~ 使军队转入平时状态. созда́вшееся ~ 既成局势. хозя́ин ~ я 能左右局势的人. ❹条例; 章程, 规章; 规定. ~ о вы́борах 选举条例. ~ об охра́не грани́ц 守卫国界条例. ~ о паспорта́х 公民身份证条例. ~ о ревизио́нном комите́те како́го о́бщества …公司监察委员会章程. о́бщие ~ я (规章、条例中的)总则. В зако́не име́ется тако́е положе́ние. 法律上有这样的规定. ❺原理, 原则; 论旨, 立论; 论点. маркси́стско-ле́нинские ~ я о госуда́рстве 马克思列宁主义关于国家的原理. основны́е ~ я а́томной фи́зики 原子物理的基本原理. гла́вные ~ я иссле́дования 研究论文中的主要论旨. С э́тим положе́нием я не согла́сен. 这个论点我不同意. ❻〈旧〉положи́ть 的动名词. ◇**в интере́сном** (或 **тако́м, счастли́вом**) **положе́нии**〈旧〉及 **в положе́нии**〈口语〉怀孕. Она́ в положе́нии. 她怀孕了.

поло́женный [形]预定的; 约定的; 规定的; 应分的. в ~ час 在规定的钟点内(时刻内) к ~ ому сро́ку 按规定期限, 如期. Получи́л поло́женные ему́ де́ньги. 得了他应得的钱.

положе́ньице, -а[中]〈口语, 讽〉положе́ние 的指小. Ну и положе́ньице! 真难办! 真棘手! (指为难的处境).

положи́тельно [副]❶见 положи́тельный. ~ отнести́сь к кому́-чему́ 对…持肯定的态度; 同意. влия́ть ~ на кого́-что 对…有良好影响. ❷完全; 一点也(不). Он положи́тельно ничего́ не зна́ет. 他完全不知道. Я положи́тельно не по́мню, что он сказа́л мне тогда́. 我完全不记得他那时候对我说过些什么. ❸[用作语气词]名副其实地, 真正. ~ красноречи́вый 真正是好口才的. ❹[用作插入语]当然, 可以肯定地说. Положи́тельно, э́та девчо́нка пойдёт далеко́. 可以肯定地说, 这毛丫头会有很大的出息.

положи́тельность, -и[阴]положи́тельный 的抽象名词

положи́тельный; -лен, -льна[形]❶[只用长尾]〈数〉正的, 零上的. ~ое число́ 正数. ~ая величина́ 正值. ~ая температу́ра 正温度, 零上温度. ❷肯定的; 认可的; 同意的, 赞同的(副 **положи́тельно**). ~ отве́т 肯定的回答. ~ая оце́нка 肯定的评价, 好评. ❸值得赞许的; 良好的; 积极(方面)的; 有益的, 有用的; 有作用的, 有力的(副 **положи́тельно**). ~ результа́т 良好的结果. ~ факт 有益的事实. ~ое явле́ние 良好的现象. ~ая сторона́ 好的方面; 积极方面; 优点. Для реше́ния э́того вопро́са нехвата́ет положи́тельных да́нных. 要解决这个问题缺乏有力的资料. ❹积极的, 有为的; 正面的, 正派的; 认真的, 实际的; 品格善良的(副 **положи́тельно**). ~ геро́й пье́сы 剧本中的正面人物. ~ о́браз в рома́не 小说中的正面形象. ~ ю́ноша 有为的青年人. Я челове́к положи́тельный и без доказа́тельств не ве́рю. 我这个人很认真, 没有证据我不信. ❺〈电〉阳的, 阳性的(副 **положи́тельно**). ~ое электри́ческво 阳电, 正电. ~ электри́ческий заря́д 阳电荷, 正电荷. ❻[只用长尾]〈口语〉地道的, 完全的, 真正的(副 **положи́тельно**). ~ неве́жда 真正不学无术的人. ~ дура́к 地道的蠢货. ❼明显的, 明确的; 可信的, 有充分根据的(副 **положи́тельно**). ~ отка́з 明确的拒绝. ~ые све́дения 可信的情报. ~ым о́бразом знать 明确知道. ~ до́вод 明确的理由. ~ое доказа́тельство 确切的证据. ❽实证的 ~ое сужде́ние 实证判断. ~ые нау́ки〈旧〉精密学科(指数、理、化等). ~ зако́н 现行的法律. ◇**положи́тельная сте́пень сравне́ния**〈语〉(形容词及副词的)原级. **положи́тельная филосо́фия** 实证哲学.

положи́ть¹, -ожу́, -о́жишь; -о́женный [完] кого́-что ❶ 见 класть. ❷〈口语〉打死. ~ мно́го враго́в 打死许多敌人. ~ на ме́сте 当场击毙. ◇**положа́** (或 **положи́в, положи́вши**) **ру́ку на́ се́рдце** (与 сказа́ть 等连用)完全诚实地, 凭良心(说). Положа́ ру́ку на́ се́рдце скажу́, что я не винова́т. 凭良心说, 我没有错. **положи́ть жизнь** за кого〈雅〉为…牺牲. **положи́ть** что **к** чьим **нога́м** 把…奉献给… **положи́ть** что **на му́зыку** (或 **на но́ты**)为…谱曲 **положи́ть** что **на орке́стр** (或 **на хор**)把…改编成管弦乐曲(合唱乐曲). **положи́ть на счётах** 用算盘打, 拨在算盘上. Хозя́ин ла́вки взял счёты, посмотре́л на них и положи́л два́дцать копе́ек. Посмотре́л ещё и —— семна́дцать ски́нул. 掌柜的拿起算盘, 看了看, 拨上20个戈比; 又看了看, 拨去17个. **положи́ть пра́вилом** (或 **за пра́вило**)〈旧〉给自己定下规矩.

положи́ть², -ожу́, -о́жишь; -о́женный[完]❶(接不定式)〈旧〉决定. Положи́ли дать де́лу зако́нный ход. 决定依法处理此案. Поло́жено бы́ло, е́сли больно́му не бу́дет ле́гче, на друго́й день у́тром посла́ть за ле́карем. [无人称]如果病人不见好, 决定在第二天一早去请医生. ❷[只用过去时被动形动词短尾, 常用无人称](接不定式)〈口语〉理应, 应当, 应该; (与не连用)不准, 不许可, 禁止. Ей поло́жено подчиня́ться. 她理应顺从. Э́того де́лать не поло́жено. 不准做此事. ❸**поло́жим** 1)[用作插入语]假定说, 比方说. —— Поло́жим, и она́ тебя́ лю́бит. —— Я э́того не ду́маю. — Но поло́жим, так! "假如说她也爱你." "我并不这样想." "假定是如此." 2)[用作插入语](常与 но 连用)即使, 哪怕, 纵然. Э́то разрыва́ет на́шу дру́жбу. Поло́жим, не разрыва́ет, но ослабля́ет. 这会破坏我们的友谊, 即使破坏不了, 也会削弱. 3)[用作语气词]〈口语〉就算是; 不一定吧, 未必吧. Ведь прав я? —— Ну, поло́жим! "我是对的吧?" "就算是吧!"

положи́ть³, -ожу́, -о́жишь; -о́женный[完]❶ что〈旧, 雅〉做, 进行(某动作) ~ нача́ло чему 开始… ~ коне́ц чему 结束… ~ основа́ние чему 打下…基础. ❷ кого́-что〈旧〉(用于庄严隆重的场合)安放, 安置. ~ в гроб 入殓, 放入棺中. ❸ что〈旧〉投入, 献给. ~ всю си́лу на рабо́ту 致力于工作. ~ всю ду́шу на что 专心致志…, 把全部心血用于… ❹ что〈旧, 俗〉规定, 确定. ~ хоро́шее жа́лованье 确定高薪. ~ три рубля́ 定价三卢布. ‖ 未 **полага́ть²**, -а́ю, -а́ешь.

положи́ться, -ожу́сь, -о́жишься[完] на кого́-что 指望, 可信赖. ~ на чьё сочу́вствие 指望…的同情. ~ на слу́чай 指望侥倖. На него́ мо́жно положи́ться вполне́. 他是完全可以信赖的. На него́ никаки́м о́бразом положи́ться невозмо́жно. 他是绝对不能指靠的. Положи́ться на него́ я не могу́. 我不能信赖他. ‖ 未 **полага́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

положо́к, -жка́[阳]〈口语〉по́лог 1, 2 解的指小.

по́лоз¹, -а, 复 -ло́зья, -ьев[阳]❶(雪橇的)滑木, 滑铁; 雪橇滑过的痕迹. по́лозья сане́й 雪橇的滑木. ❷滑轨, 滑木, 滑道(拖重物或船下水时所用). спусково́й ~〈海〉下水滑道. по́лозья закры́лков〈空〉襟翼滑轨.

по́лоз¹, -а[阳]〈动〉游蛇; [复]游蛇属(Coluber).

полозо́к, -зка́[阳]по́лоз¹ 的指小.

поло́нда, -ы[阴] = поло́дия.

поло́й, -я[阳]〈方〉(涨水时)水淹洼地.

поло́к¹, -лка́[阳]❶(俄罗斯浴池的)蒸浴床. лечь на ~ 躺到蒸浴床上. ❷〈技〉盘, 台, 平台, 架板. подвесно́й ~ 吊盘. прохо́дческий ~〈矿〉掘进吊盘.

поло́к², -лка́[阳]❶平板大车(拉重东西用). ❷缓缓倾斜的桌子.

полокáть, *-áю, -áешь*[完] = полакáть.

полóлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈口语〉= полóльщица.

полóльник, *-а*[阳]〈农〉除草器，除草机. полóльник-рыхли́тель 除草松土器.

полóльный [形]〈农〉除草的，除草用的.

полóльщик, *-а*[阳]除草工人.

полóльщица, *-ы*[阴]полóльщик 的女性.

полóм, *-а*[阳]❶= полóмка. ❷[集]毁坏的东西；废铜烂铁.

поломáть, *-áю, -áешь; -óманный*[完]❶ *что* 折断，损坏(很多地方)；折断(许多或全部)，损坏(许多或全部). ~ вéтки 把树枝折断. Вéтер поломáл немáло дерéвьев. 风吹断了不少树木. Во врéмя перевóзки поломáли стол. 搬运时把桌子弄坏了. ❷ *кого*〈方〉(熊等野兽)把…抓伤，压伤. Медвéдь поломáл охóтника. 熊把猎人抓伤了. ❸ *что* 折一会儿，折一阵. Он поломáл пáльцы рук. 他把手指弄得嘎嘎响一阵. ❹〈转〉*кого-что* 破坏，打破(预定计划或习惯了的事物等)；折磨坏，(苦难经历使某人性格、习惯等)急剧改变. ~ стáрое 破除旧事物. Войнá поломáла все плáны. 战争把全部计划打破了. Болéзнь поломáла её. 病魔把她折磨坏了. ❺[无人称] *что*〈俗〉(春天河里的冰)裂开，开冻.

поломáться¹, *-áется*[完]弄坏，损坏(全部或许多地方). Игрýшки поломáлись. 玩具都弄坏了.

поломáться², *-áюсь, -áешься*[完]❶〈口语〉装腔作势一阵，扭捏一阵；固执一阵. Я предложи́л ей пойти́ в кинó, онá сначáла поломáлась, но потóм соглаcи́лась. 我向她建议去看电影，起先她扭捏一阵，后来才同意. ❷ *над кем*〈俗〉挖苦、戏弄一阵.

поломи́ть, *-óмит*[完，无人称](*что* 或无补语)〈口语〉疼痛一阵，酸痛一阵. Поломи́ло немнóго в бокý. 肋部有点酸痛.

поломи́ться, *-омлю́сь, -óмишься*[完]〈口语〉往里硬闯一阵.

полóмка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]❶поломáть 1 解及 поломáться¹ 的动名词. внести́ штраф за ~у станкá 因为把车床搞坏缴纳罚金. ❷损坏处，断处，裂口；三等事故(指飞机、舰艇)，破损事故. ~ крылá 机翼损坏. Здесь полóмка. 损坏的地方在这里. Вéщи достáвлены без полóмок. 东西运到，毫无损坏.

поломóечный [形]擦地板的(机器等). ~ая маши́на 擦地板机.

поломóйка, *-и*, 复二 *-óек*[阴]〈旧〉擦地板女工.

поломóйный [形]擦地板的，擦地板用的. ~ое ведрó 擦地板用的桶.

полóн, *-а(-у)*[阳]❶〈旧，民诗，雅〉= плен. ❷战利品，战场上缴获的东西；[集]〈旧〉战俘.

полонéз [нэ], *-а*[阳]❶波洛涅兹舞(波兰的一种隆重交际舞)；波洛涅兹舞曲. ❷18 世纪的一种裙子(正面开口，露出另一条裙子的花纹).

полонизáция, *-и*[阴]波兰化.

полонизи́ровать, *-рую, -руешь*[完，未] *кого-что* 使波兰化.

полонизи́роваться, *-руюсь, -руешься* ❶[完，未]波兰化. ❷[未]полонизи́ровать 的被动.

полони́зм, *-а*[阳]〈语〉波兰词语.

полóний, *-я*[阳]〈化〉钋(Po).

полони́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -енá)*[完，未] *кого-что*〈旧，民诗〉俘虏，俘获；〈转〉迷惑住. ~ чью дýшу (或 сéрдце)迷惑住…的心. ‖ 未也用 **полоня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

полонофи́л, *-а*[阳]〈史〉亲波兰者，亲波分子；[复]亲波派.

полонофи́льство, *-а*[中]亲波兰.

полонофóб, *-а*[阳]〈史〉憎恶波兰者，反波(兰)分子；[复]反波(兰)派.

полоня́ник, *-а*[阳]〈旧，民诗〉= плéнник.

полоня́нин, *-а*, 复 *-я́не, -я́н*[阳]〈旧，民诗〉= плéнник.

полоня́ничек, *-чка*[阳]〈旧，民诗〉полоня́ник 的表爱.

полоня́ничный [形]〈史〉俘虏的；赎俘的. ◇**полоня́ничные дéньги** 赎俘税(16 世纪中叶—1679 年俄国政府为赎回俘虏而向居民所征的税). **Полоня́ничный прикáз** 赎俘衙门(征收赎俘税和办理俘虏遣返的政府机关).

полоня́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈旧，民诗〉= плéнница.

полоня́ночка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈旧，民诗〉полоня́нка 的表爱.

полоня́ть [未]见 полони́ть.

полóпать, *-аю, -аешь*[完](*что* 及 *чего* 或无补语)〈俗〉❶吃尽，吃光，吃很多. Ты всё полóпал, ничегó не остáвил. 你全吃光了，一点也没有剩. ❷吃点东西.

полóпаться, *-ается*[完]〈口语〉(全部或很多东西)破裂(裂开). Все стакáны полóпались. 所有的玻璃杯都破碎了. Надýтые ши́ны полóпались от жáра. 气打得太足，车胎热爆了. Полóпались нóги (或 рýки, гýбы). 〈口语〉脚(手、嘴唇)裂口了. ◇**полóпаться от зáвисти** (或 **злóсти** 等)〈俗〉(很多人或全体)嫉妒死了；气炸了.

полорóгий [形]〈动〉❶有洞角的；洞角科的，牛科的. ❷[用作名词] **полорóгие**, *-их* [复]洞角科，牛科(Bovidae 或 Cavicornia).

полорóтый [形]❶〈俗〉张着嘴的，咧着大嘴的. ❷[用作名词] **полорóтый**, *-ого*[阳]；**полорóтая**, *-ой*[阴]〈俗，贬〉马马虎虎的人.

полосá, *-ы́*, 四格 *пóлосу* 及 *полосý*, 复 *пóлосы, -óс, -осáм* [阴]❶带形物，条状物，带，条；线条，条纹；长条痕迹；〈理〉光带；频带，波段；〈结晶〉晶带；〈技〉扁钢，扁材. ~ желéза 一条带形铁，一块扁铁. ~ матéрии 一条布. ширóкая ~ бумáги 宽纸条. ~ свéта 一道光线. разноцвéтные пóлосы 一些不同颜色的条条. бéлые обóи с си́ними ~áми 带蓝条的白色糊墙纸. мáсляная ~ на пальтó 大衣上一条油渍. пóлосы на землé от колёс 地上一条条车轮痕迹. ~ на лбу от сáбельного удáра 额上一条刀砍的伤痕. ~ частóт〈无线电〉频带，波段. ~ пропускáния〈无线电〉通过频带，通带. стальнáя ~〈技〉扁钢. пóлосы падéния дождя́〈气象〉雨幡. Дерéвья стоя́т двумя́ полосáми. 树木排成两行. ❷地带；(长形的)地区，区域；跑道. песчáная ~ бéрега 岸边的沙土地带. ~ оборóны 防御地带. чернозёмная ~ 黑(钙)土带. леснáя ~ 林带. ~ заграждéний〈军〉障碍物地带. ~ развéдки〈军〉侦察地带. ~ огня́〈军〉射击地带. взлётная ~〈空〉起飞跑道. ~ отвóда〈铁路〉铁路用地(旧名 ~ отчуждéния). промы́шленная ~ 工业地带. срéдняя ~ Росси́и 俄罗斯中部地带. ~ боя́ 战斗地带. ~ тумáна (或 дождя́) 下雾(下雨)地带. ❸一块田地，一条耕地. ~ пшени́цы 一条小麦地. ❹〈印〉版面，(书、报、杂志)版、页. объявлéния на послéдней ~é газéты 登在报纸最后一版上的广告. ❺〈转〉时期，一段时期. Револю́ция 1905 г. — цéлая истори́ческая полосá в разви́тии Росси́и. 1905 年的革命在俄国的发展上是整整一个历史时期. счастли́вая ~ жи́зни 一生中的一段幸福时期. ❻〈转，口语〉一时的心情，情绪；兴致. Мрáчная полосá нашлá на негó. 他忽然产生了忧郁的情绪. ❼〈方〉命运. Комý какáя полосá. 人的命运各有不同. ❽[用作副词] **полосóй** 或 **полосáми** 1)有时，一阵一阵地，时有时无地. У негó пессимисти́ческое настроéние бывáет полосáми. 他的悲观情绪是时起时伏的. 2)一道一道地，一条一条地，一溜一溜地. Под óстрой косóй травá ложи́тся полосóй. 在锋利的镰刀下，草一溜一溜地倒下去.

полосáтенький [形]〈口语〉полосáтый 的表爱.

полосáтик, *-а*[阳]〈动〉鲸；[复]鳁科(Balaenopteridae). обыкновéнный ~ 长须鲸(Balaenoptera physalus).

полосáтость, *-и*[阴]полосáтый 的抽象名词.

полосáтый [形]有条纹的，有不同颜色条纹的，花条的；由条纹组成的. ~ халáт 花条长衫(长袍). ~ая матéрия 有条纹的布，花条布. ~ые обóи 有条纹的糊墙纸. ~ хи́щник 斑纹猛兽. ~ая верстá〈旧〉条纹路标. ~ чёрт〈骂〉死鬼. ~ рисýнок ткáни 织物上的条纹图案. ~ые спéктры〈理〉带状光谱，线条谱.

полóска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]полосá 1, 3 解的指小. ткань (或 бумáга, плáтье) в ~у (或 ~ой, с ~ой, ~ами, с ~ами) 条纹印花布(纸，衣服)，花条布(纸，衣服).

полоскáние, *-я*[中]❶полоскáть¹ (-ся) 的动名词；漱口声，(拍)水声. ❷含漱剂，漱口药.

полоскáтельница, *-ы*[阴]❶洗杯盆，涮杯缸. ❷漱口杯.

полоскáтельный [形]❶洗濯用的，洗涮用的. ~ая чáшка = полоскáтельница. ❷[用作名词] **полоскáтельное**, *-ого*[中]含漱剂.

полоскáть¹, *-ощý, -óщешь* 及〈口语〉*-áю, -áешь; -óсканный*

[未]❶что(洗涤后用清水)涮. ~ бельё 涮衣服. ❷что 漱,含漱. ~ рот пóсле еды́ 饭后漱口. ~ гóрло 含漱咽喉. ❸(转)(被风吹得)飘扬,摆动. Знáмя полóщет пó ветру. 旗子迎风飘扬. ❹(что, чем 或无补语)(风)把…吹得猎猎响. Вéтер флáгом полóщет. 风吹旗帜猎猎响

полоскáть², -óщет[未]打闪,闪耀. Полóщут мóлнии, громыхáет гром. 电闪雷鸣. ~ огнём(枪炮)射击,开火.

полоскáться, -ощу́сь, -óщешься 及〈口语〉-áюсь, -áешься [未]❶(洗澡时)扑腾水. Дéти полóщутся в рéчке. 孩子们在小河里扑腾水. ❷〈口语〉涮衣服. ❸〈转〉飘扬,飘动. Полóщутся флáги. 旗帜飘扬. ❹полоскáть¹ 的被动.

полоску́н, -á[阳]〈动〉浣熊(Procyon lotor).

полоснóй[形]〈技〉带形的,条状的. -óе желéзо 带形铁.

полосну́ть[完,一次]见 полосовáть. ~ кнутóм *кого* по лицу́ 朝…脸上抽一鞭子. ~ *кого* ножóм 砍…一刀 ~ *кого* взгля́дом 扫…一眼. ~ из автомáта(或 автомáтной óчередью)用自动步枪扫射一梭子.

полóсный[形]полосá 的形容词. ~ое лесоразведéние 带造林带. -ое снегозадержáние 带状积雪. ~ рису́нок〈印〉一个版面大小的图.

полосовáльный[形]〈技〉(用以)切扁条的,剪扁条的,制扁条的,轧扁钢的. ~ цех 扁条车间

полосовáние, -я[中]полосовáть 1 解的动名词.

полосовáть, -су́ю, -су́ешь; -óванный[未]❶ *что*〈技〉剪成扁条,切成扁条,割成扁条. ~ желéзо 制扁铁,把铁切成扁条. ❷ *кого*〈俗〉鞭打,刀砍(留下条条伤痕). ~ *кого* нагáйкой 用马鞭子抽打… ~ шáшкой *кого* по головé 用军刀朝…头上砍 ❸(转,口语)*что*(一道道光)闪过,划过. Мóлния полосовáла всё нéбо. 一道道闪电划过整个天空. ‖完 **располосовáть** 及 **исполосовáть**(用于 1, 2 解);完,一次 **полосну́ть**, -ну́, -нёшь; полóснутый(用于 2,3 解)〈俗〉.

полосовáться, -су́ется[未]被剪成(切成、割成)扁条. Брёвна полосу́ются на дóски. 原木锯成木板.

полосовóй[形]❶〈技〉(做成)带状的,条状的,扁条形的;轧扁条的. ~óе желéзо 扁铁条,条铁. ~ стан 扁材轧机,扁钢轧机,带钢轧机,条钢轧机. ❷〈无线电〉频带的. ~ усилúтель 频带放大器. ~ фильтр 带通滤波器.

полóсонька, -и, 复二 -нек[阴]〈民诗〉полосá 3 解的表爱.

полóсочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉полóска 的指小表爱.

полостнóй[形]пóлость¹ 的形容词. ~áя оперáция〈医〉胸腹腔手术. -áя жúдкость〈生理〉体腔液体

пóлость¹, -и, 复 -и, -éй[阴]〈解〉腔,窦,室;〈机〉膛,孔穴;空处;水套;〈冶〉型腔,腔室. ~ тéла 体腔 брюшнáя ~ 腹腔. ~ рта 口腔. гáйморова ~ 上颌窦. ~ снаря́да〈军〉弹膛. поршневáя ~〈机〉活塞膛. ~ охлаждéния〈技〉冷却水套.

пóлость² 及〈旧,方〉**пóлсть**, -и, 复 -éй[阴](车上盖腿用的)车毯;铺垫用的织物或兽皮褥子. застегну́ть ~ 扣上车毯. медвéжья ~ в саня́х 雪橇上的熊皮毯子.

полосу́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈旧,方〉廉价的花条布;廉价花条布地毯. домоткáная ~ 家织花条布.

полосу́щатый[形]廉价花条布做的.

полóсчатость, -и[阴]полóсчатый 的抽象名词.

полóсчатый[形]〈条〉带状的,条纹的. ~ая структу́ра〈冶〉叶片状构造,带状组织(金属缺点);〈地质〉带状构造.

полóсынька, -и, 复二 -нек[阴] = полóсонька.

полотéнечный[形]полотéнце 的形容词;做毛巾用的. ~ая ткань 毛巾织物.

полотéнце, -а, 复二 -нец[中]❶面巾,手巾,毛巾;抹布. ручнóе ~ 手巾,擦手的毛巾. личнóе ~ 洗脸毛巾. бáнное ~ 浴巾. ку́хонное ~ 厨房用的抹布. ❷〈技〉= полóтнище 3 解. пилá с ширóким ~ем 宽锯条的锯. ❸(农村木房的)雕刻的檐板.

полотёр, -а[阳]❶地板打蜡工人. ❷地板打蜡机. электрúческий ~ 电动打蜡机. ❸〈口语,骂〉吃喝玩乐不务正业的人,只顾跳舞的人.

полотёрничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉给地板打蜡;当地板打蜡工人.

полотёрный[形]给地板打蜡的. ~ая щётка 地板打蜡用的刷子. ~ая машúна 地板打蜡机.

полотёрский[形]полотёр 1 解的形容词

полóтнище, -а[中]❶(布匹的)幅;一大幅布. простыня́ ширинóй в однó ~ 一幅宽的褥单. пáрус в пять полóтнищ 用五幅布做的船帆. ~ флáга 旗幅,旗面. Лёгкий вéтер трóгает полóтнища знамён. 微风拂动旗子. ❷(门的)一扇. ~ ворóт 大门的一扇. ❸〈技〉(工具或器械上的)平薄部分,片,平板;布板,布标. ~ пилы́ 锯条. ~ руля́ 舵叶片. авиасигнáльное ~〈空〉对空信号布标.

полотнó, -á, 复 -óтна, -óтен, -óтнам[中]❶〈亚〉麻布;夏布;(亚麻布织纹的)棉布或绸子. ру́сское ~ 俄罗斯亚麻布. ~ фай 法伊绸. шёлковое ~ 绢绸. наждáчное ~〈技〉砂布,金钢砂布. Побледнéл как полотнó. 脸色变得非常苍白. ❷〈机〉条形物,带(如传送带、皮带、传动带等). ~ конвéйера 传送机的传送带. ❸画布;(一幅)油画;〈转〉(文艺作品中的)画面,场面. ~ Рéпина 列宾的画. вы́ставка лу́чших полóтен ру́сских худóжников 俄罗斯画家优秀作品展览会. большóе истори́ческое ~ в «Войнé и мúре» Толстóго 托尔斯泰的《战争与和平》的伟大历史画面. *кто-что* прóсится на полотнó... 可以入画. ❹路面,桥面;(铁路、公路等的)路基. железнодорóжное ~ 铁路路基. мостовóе ~ 桥面. ❺〈技〉= полóтнище 3 解. ❻门扇,一扇门. дверно́е ~ 门扇. лéвое ~ ворóт 左边一扇门. ❼(物体)宽而平的部分. ~ сúта 筛子底. ❽(无杆的)旗子,旗幅. ◇**полотнó полотнóм**〈俗〉(脸色)极苍白.

полотня́ный[形]полотнó 1 解的形容词. ~ая рубáха 亚麻布衬衫. -ое произвóдство 亚麻布制造业.

полотóк, -ткá[阳]〈旧〉半只或半条熏制、盐腌的家禽或鱼等. гусúный ~ 半只熏鹅.

пóлоть, -и[阴]〈旧,方〉半片肉(整猪、牛、羊的半片,头不在内);一大块肉.

полóть, полю́, пóлешь; пóлотый[未] *что* 除草,薅草;锄. ~ травý(或 сорнякú)锄草(锄去莠草). ~ гря́дки овощéй 薅菜畦的草. ◇**полóть снег** 雪卜(俄罗斯民间圣诞节用雪占卜的风俗).

полóтье, -я[中]〈方〉= пóлка². ~ гряд овощéй 除菜畦里的草.

полóться, пóлется[未]锄,薅.

полóумие, -я[中]〈口语〉疯狂,精神错乱.

полóумный; -мен, -мна[形]〈口语〉❶疯的(指人);疯狂的,精神错乱的. ~ старúк 疯老人. ~ вид 疯狂的样子. ❷狂妄的,性情乖张的. ❸[用作名词]**полóумный**, -ого[阳]; **полóумная**, -ой[阴]疯子.

полóумство, -а[中]〈俗〉= полóумие.

полохлúвый[形]〈方〉胆小的,胆怯的.

полохну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈俗〉用力一击,使劲一打. ~ двéрью 把门使劲一摔.

пóлочка¹, -и, 复二 -чек[阴]пóлка¹ 的指小表爱.

пóлочка², -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉❶ полá 的指小表爱. ❷ = полá.

пóлочный[形]пóлка¹ 的形容词. ~ элевáтор 台架式提升机 ~ая доскá 搁板.

полошúть[未]见 всполошúть. ~ нарóд 惊扰人们.

полошúться[未]见 всполошúться. Нéчего полошúться. 用不着惊慌.

полпéрвого ❶[不变,中]十二点半钟. ❷[副]在十二点半钟的时候.

полпивнáя, -óй[阴]〈旧,俗〉淡啤酒店,酒店.

полпúво 及 **пóлпиво**, -а[中]〈旧,俗〉淡啤酒.

полплóщади[不变,阴]一半场地. Нарóду на вокзáле тьмá-тьму́щая —— хвосты́ за билéтами в полплóщади. 车站上人山人海,买票的长队占满一半场地.

полпóрции[阴]〈菜食的〉半份.

полпрéд, -а[阳](полномóчный представúтель)全权代表(苏联 1941 年以前的外交使节);*кого-чего*〈转,口语〉…的(合法)代表.

полпрéдство, -а[中](полномóчное представúтельство)〈外交〉全权代表处.

полпроцéнта[阳]百分之零点五.

полпутú[阳]一半路;半路,中途,半途. Пéрвые полпутú мы

прошли́ легко́ 前一半路我们很容易地就走过来了. верну́ться с ~и́ 中途返回. на ~и́ 在半路上. Э́ти полпути́ — са́мые тру́дные. 这一半路最艰难. Оста́лось полпути́. 剩下一半路. Оста́лись са́мые тру́дные полпути́. 剩下最困难的一半路程. ◇**на полпути́ бро́сить** (或 **останови́ть, останови́ться**)半途而废,中途停止.

полпя́того ❶[不变,中]四点半钟. ❷[副]在四点半钟的时候.

полреспу́блики [阴]半个共和国.

полсапо́жки , *-жек* , *-жкам*[复]〈旧,俗〉= полусапо́жки.

полсве́та [阴]半个世界.

полседьмо́го ❶[不变,中]六点半钟. ❷[副]在六点半钟的时候.

по́лька , *-и* , 复二 *-сок*[阴]波尔卡舞(芬兰举行婚礼和典礼时跳的民间舞);波尔卡舞曲.

полсло́ва , *полусло́ва* 及〈口语〉*полсло́ва*[中]❶半个词;半句话;几句话. написа́ть ~写半个字. Скажи́ хоть полсло́ва! 哪怕说几句话也好! услы́шано полсло́ва 听到半句话. Услы́шаны после́дние полсло́ва. 听到最后几句话. Ни полсло́ва не услы́шишь от него́. 从他那里听不到半个字. не ве́рить ни полсло́ву 连半句话都不可信. ❷[只用复数]吞吞吐吐、含糊不清的话. отде́лываться полусловами 用含糊话敷衍. ◇**на полсло́ва**〈口语〉有几句话说,谈几句. Подойди́ сюда́ на полсло́ва. 到这儿来,有几句话说. на полсло́ва вы́звать (позва́ть) *кого* 把…叫来说几句话,叫…来有几句话说. **на полуслове** (或〈口语〉**на полсло́ве**) **останови́ться** 一句话没有说完;说了半句就不说了. **с полусло́ва** 或〈口语〉**с полсло́ва** 提一句就…,一张嘴就… Она́ так хорошо́ зна́ет своего́ му́жа, что с полусло́ва понима́ет его́ мы́сли. 她十分了解自己的丈夫,只要他一开口,她就知道他想说什么.

полслу́жбы [不变,阴]一半服役期,值勤一半时间.

полсо́тни [阴]半百,五十;〈口语〉五十个卢布. Брёвен бы́ло нару́блено триста с полсо́тней. 砍伐了三百五十根原木. Собрало́сь их о́коло полусо́тни. 他们集合了五十来人. С полсо́тней в карма́не. 衣袋里带着 50 卢布.

полсо́тня , *-и* , 复二 *-тен*[阴]〈口语〉= полсо́тни.

полста́ 及 **по́лста**[中]〈俗〉= полсо́тни. в ~а́х вёрст от го́рода 在离城五十俄里的地方.

полсто́лька 及 **полсто́лько**[中]〈口语〉(主要用于谚语及谜语)前数的一半,此数的一半. Сто́лько же, да ещё полсто́лька. 就是那么多,而且还加上一半. Ни полсто́лька не дам. 连此数的一半我也不给.

полстраны́ [阴]半个国家.

полсть [阴]见 по́лость[2].

полстяно́й 及 **полстя́ный**[形]〈旧,方〉полсть 的形容词.

полсу́ток [复]半个昼夜(= 十二个小时). Прожда́ли полсу́ток. 等了十二、三个小时. Э́ти полсу́ток бы́ли про́житы споко́йно. 这十二、三个小时过得很平静. Прошло́ полсу́ток. 半个昼夜过去了.

полта́вка , *-и*[阴]波尔塔夫卡(乌克兰的一种小麦品种)

полтево́й [形]〈旧,方〉切成块的,切成片的.

полти́на , *-ы*[阴]〈俗〉= полти́нник. ◇**с полти́ной** 加半卢布,加 50 戈比. во́семь с полти́ной 八个半卢布,8 卢布 50 戈比.

полти́нка , *-и* , 复二 *-нок*[阴]〈口语〉полти́на 的指小表爱.

полти́нник , *-а*[阳]〈口语〉半卢布硬币;半卢布,50 戈比. пять серебряных ~ов 五个 50 戈比银币. ~ серебро́м 50 戈比银币. ~ ме́дью 50 戈比铜币. ~ ме́лочью 50 戈比零钱. Он отсчита́л мне полти́нник медяка́ми. 他数给我 50 戈比的铜钱.

полти́нничек , *-чка*[阳]〈口语〉полти́нник 的指小表爱.

полтора́ , *полу́тора*[阳及中]或 **полторы́**, *полу́тора*[阴][数量数词]一个半,一又二分之一. полтора́ ли́тра 一个半公升. полторы́ буха́нки 一个半面包. полтора́ го́да 一年半. полтора́ су́ток 一个半昼夜. Ещё нет полу́тора су́ток. 还没有一个半昼夜. полтора́ дня 一天半. полтора́ часа́ 一个半小时. полторы́ неде́ли 一周半. полторы́ страни́цы 一页半. в полу́тора ме́трах 在一米半的地方. о́коло полу́тора ты́сяч 约 1500. вы́честь из полу́тора че́тверть 一个半中减去四分之一($1\frac{1}{2}-\frac{1}{4}$). Полу́тора ты́сячами рубле́й мо́жно обойти́сь. 有 1500 卢布就够用了. ◇**полтора́ челове́ка**〈谑〉很少几个人,两个半人. Должны́ прийти́ все, а пришло́ полтора́ челове́ка. 本来大家都应该来,可是只来了很少几个人.

полтора́ста , *полу́тораста*[数量数词]一百五十. ~ тонн 150 吨. Я обойду́сь полу́тораста рубля́ми. 我有 150 卢布就够用了. в полу́тораста шага́х *от чего* 在离…150 步远的地方. Оста́лось о́коло полу́тораста вёрст. 剩下约 150 俄里了.

полтре́тьего ❶[不变,中]两点半钟. ❷[副]在两点半钟的时候.

полтретья́ [数量数词]〈旧〉两个半,二又二分之一.

поло́ть , *-и*[阴]〈旧,方〉= по́лоть.

полу... [复合词第一部]表示❶"半个"、"半",如 полуокру́жность, полуме́сячный, полугодова́льй. ❷"半"、"半成",如 полушёлковый, полуметалли́ческий, полупусты́ня. ❸"不完全"、"差不多"、"几乎",如 полугра́мотный, полуоде́тый, полузабы́тый, полубольно́й, полутёмный.

полуавтома́т , *-а*[阳]〈机〉半自动机;半自动机床.

полуавтомати́ческий [形]半自动的.

полуавтома́тчик , *-а*[阳]操作半自动机床的工人.

полуантраци́т , *-а*[阳]〈矿〉半无烟煤.

полуарши́нный [形]半俄尺的.

полуба́к , *-а*[阳]〈海〉艏楼,前甲板,长艏楼. возвы́шенный ~ 升高艏楼.

полуба́рка , *-и* , 复二 *-рок*[阴]小型平底货船.

полубарка́с , *-а*[阳]〈海〉小舢舨.

полуба́рхат , *-а*[阳]半天鹅绒织物.

полубезнаря́дный [形]半包工的. ~ое звено́ 半包工小组.

полубезрабо́тный [形]半失业的;[用作名词] **полубезрабо́тный**, *-ого*[阳]半失业者

полубезу́мный ; *-мен* , *-мна*[形]神经有点错乱的,精神有些失常的,疯疯癫癫的.

полубессозна́тельный ; *-лен* , *-льна*[形]半昏迷的,神智不清的,迷迷糊糊的(副 **полубессозна́тельно**). в ~ой дремо́те 在昏昏欲睡中. быть в ~ом состоя́нии 处于半昏迷状态.

полубесчу́вственный ; *-вен* , *-венна*[形]半失知觉的,半麻木不仁的.

полубо́г [бх], *-а* , 复 *-и* , *-о́в*[阳](希腊及罗马神话)半神半人;受崇拜的不朽人物,被神化的英雄.

полубоги́ня , *-и* , 复二 *-и́нь*[阴]полубо́г 的女性.

полубо́кс , *-а*[阳]半博克斯式头(男人的一种发型).

полубольно́й ; *-лен* , *-льна*[形]❶带病的,病恹恹的,身体不大健康的. ❷[用作名词] **полубольно́й**, *-о́го*[阳]; **полубольна́я**, *-о́й*[阴]带病的人,身体不太健康的人.

полуботи́нки , *-нок*[复](单 **полуботи́нок**, *-нка*[阳])鞋(指矮帮儿,有带或扣的鞋). ко́жаные ~皮鞋. парусиновые ~帆布鞋.

полубо́чка , *-и* , 复二 *-чек*[阴]〈空〉半横滚.

полубо́чье , *-я*[中]〈方〉(把大圆桶从中间锯成两半而成的)木桶.

полубре́д , *-а* , *о полубре́де* , *в полубреду́*[阳]半谵妄状态. Он находи́лся в состоя́нии полубре́да. 他处于半谵妄状态.

полубродя́га , *-и*[阳]像个流浪者样子的人.

полубродя́жий , *-ья* , *-ье*[形]几乎像个流浪汉似的.

полубума́жный [形]半棉的.

полубуря́тка-полуевре́йка , *полубуря́тки-полуевре́йки* [阴]布里亚特、犹太混血女人.

полубуты́лка , *-и* , 复二 *-лок*[阴]〈口语〉= полбуты́лка.

полуваго́н , *-а*[阳]〈铁路〉高边车,敞车.

полува́л , *-а*[阳](主要做鞋底用的)又粗又厚的皮革,粗牛皮. подо́швы из свино́го ~а 粗猪皮鞋底.

полува́льный [形]полува́л 的形容词. ~ая подо́шва 粗牛皮鞋底.

полува́тт , *-а* , 复二 *-ва́тт*[阳]〈电〉半瓦(特).

полува́ттный [形]〈电〉半瓦(特)的. ~ая ла́мпочка 半瓦特灯泡.

полуведёрный [形]半桶的.

полувеково́й [形]半个世纪的,五十年的. ~ о́пыт 五十年的经

ва. -ая борьба́ 五十年的斗争. ~ юбиле́й 五十周年纪念日.
полуверста́, -ы́, 复 -вёрсты[阴]半俄里.
полувёрстный[形]半俄里(长)的.
полувзво́д, -а[阳]半个排.
полувое́нный[形]半军事的. -ая организа́ция 半军事组织.
полувозду́шный[形]相当轻盈的,轻飘飘的. ~ стан 相当轻盈的体态.
полуво́лк-полусоба́ка, *полуво́лка-полусоба́ки*[阳]豺狗.
полуволново́й[形]〈无线电〉半波的. ~ вибра́тор 半波振子.
полувопроси́тельный[形]有点疑问的,半带疑问的(副 **полувопроси́тельно**). -ая интона́ция 半带疑问的语调.
полувторокла́ссный[形]二年级试读的.
полувысокого́рный[形]山腰上的. ~ като́к 山腰上的冰场.
полуга́р, -а[阳]❶四十度伏特加酒. ❷半醉,微醉.
полуга́рный[形]полуга́р 1 解的形容词. -ая во́дка 四十度伏特加酒.
полуги́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈海〉低舷轻便小船.
полугла́сный[形]〈语〉半元音的. ~ звук 半元音.
полугли́ссер, -а[阳]半滑艇.
полуглисси́рующий, -ая, -ее[形]半滑艇型的. ~ теплохо́д 半滑艇型内燃机船.
полуго́дие, -я[中]半年. пе́рвое ~ 上半年. второ́е ~ 下半年. в после́днее ~ про́шлого го́да 在去年的下半年. учéбное ~ 半学年,一学期.
полугоди́чный[形]半年的,半年为期的. -ые ку́рсы 为期半年的训练班.
полугодова́лый[形]半岁的,六个月的. ~ *ребёнок* 六个月的孩子.
полугодово́й[形]❶半年的,半年度的;为期半年的. ~ отчет 半年的总结. ~ план 半年计划. ❷〈口语〉= полугодова́лый.
полуго́док, -дка[阳]六个月的幼兽.
полуголо́дный; *-голоден, -дна́, -голодно*[形]半饥半饱的,半饥饿的;没有吃饱的. -ая жизнь 半饥半饱的生活.
полуго́лый; *-гол, -гола́, -го́ло* 及〈旧,俗〉*-голо́*[形]半裸体的,半裸露的;半光秃的.
полугора́, -ы́[阴]❶半山,半山腰. ❷小山,小山丘.
полугра́мотный; *-тен, -тна*[形]❶稍微识字的,识字不多的;文化水平不高的,一知半解的. ❷半通不通的(副 **полугра́мотно**). ~ое письмо́ 半通不通的信.
полугу́сеничный[形]半履带式的. ~ комба́йн 半履带式联合收割机. убо́рочные маши́ны на ~ом ходу́ 半履带式收割机.
полу́да, -ы[阴]❶= луже́ние. ❷(镀在金属制品上的)锡层. ❸(镀锡用的)锡板.
полуде́ва, -ы[阴]〈旧,谑,蔑〉品行不端的姑娘.
полу́денный[形]❶中午的,正午的,午间的. ~ зной 午间的炎热. ~ переры́в 午休. ~ сон 午睡. ❷〈旧,诗〉南方的. ~ые глаза́ 南方人的眼睛. ~ые черты́ лица́ 南方人的脸盘. ~ обы́чай 南方的习俗. ◇**полу́денная ли́ния**〈天〉南北线.
полудённый[形]〈俗〉半天的,半日的.
полудереве́нский[形]半农村的,近似农村的. ~ доми́шко 村舍似的小房子.
полудетекти́вный[形]类似侦探故事的. ~ рома́н 类似侦探故事的长篇小说.
полуде́тский[形]有点孩子气的,好像是孩子般的. ~ по́черк 有点像孩子的笔迹.
полудика́рь, -я́[阳]❶半野蛮的人. ❷〈转〉半开化的人.
полуди́кий; *-ди́к, дика́, -ди́ко*[形]❶半野蛮的;半野生的. ❷不大开化的,不大文明的.
полуди́ть, *-ужу́, -у́дишь* 及 *-уди́шь; -у́женный* (*-ен, -ена*)[完]❶见 луди́ть. ❷(*что* 或无补语)镀一阵锡,镀一镀锡.
полу́дновать, *-ную, -нуешь*[未]〈方〉= по́лдничать.
полудрагоце́нный[形]比较珍贵的,比较名贵的(指宝石).
полудрёма, -ы[阴]〈口语〉= полудремо́та.
полудрема́ть, *-емлю́, -е́млешь*[未]半睡半醒,处于朦胧状态.
полудремо́та, -ы[阴]半睡半醒状态,朦胧状态. забыва́ться в ~е 进入半睡眠状态.
полудремо́тный[形]半睡半醒的,朦胧的. ~ое состоя́ние 半睡状态.
полуду́жье, -я[中]半个弧形;半弧形的东西.
полуду́рок, *-рка*[阳]〈俗〉傻里傻气的人,呆头呆脑的人(男女通用).
полуду́рье, -я, 复二 *-вев*[中]〈俗〉傻里傻气的人,呆头呆脑的人(男女通用).
полуду́рья, -и[阴]〈俗〉傻里傻气的女人,呆头呆脑的女人;〈骂〉蠢货.
полудюймо́вый[形]半英寸(长)的.
полужёсткий; *-жёсток, -жестка́, -жёстко*[形]有点硬的,半硬半软的. ~ая упако́вка 半硬半软的包装.
полужесткокры́лые, *-ых*[复]〈动〉半翅目(Hemiptera)(= клопы́).
полуживо́й; *-жив, -жива́, -жи́во*[形]半死的,半死不活的,奄奄一息的;〈转〉无精打采的,毫无生气的,毫无表情的,呆滞的. ~ от го́лода 饿得半死的. ~ от стра́ха 吓得半死的. ~ые от уста́лости глаза́ 累得呆滞的眼睛.
полужи́дкий; *-жи́док, -жидка́, -жи́дко*[形]半液体的,半流质的. ~ая пи́ща 半流食.
полужи́дкостный[形]半液体的,半流质的;半潮湿的,半湿半干的. ~ое тре́ние〈技〉半湿摩擦.
полужи́рный[形]〈印〉瘦黑体的,细黑体的,半黑体的(指铅字);不太粗的(指线条等). ~ шрифт 细黑体铅字. ~ая ли́ния 不太粗的线.
полузабы́тый[形]忘了一半的,差不多忘掉的,几乎被遗忘的. ~ое стихотворе́ние 忘了一半的诗篇,几乎忘了的诗. в своё вре́мя дово́льно изве́стный, а тепе́рь ~ писа́тель 当年相当有名,而现在几乎被遗忘的作家. ~ые де́тские воспомина́ния 差不多被遗忘的童年回忆.
полузабытьё, -я́, о -ё, в -и́[中]半昏迷状态;昏昏沉沉的状态,精神恍惚. впа́сть в ~ 陷入半昏迷状态. лежа́ть в ~и́ 昏昏沉沉地躺着.
полузави́симый[形]半依存的,半依赖的.
полузави́стливый[形]有些嫉妒的,几乎是嫉妒的. ~ взгляд 有些嫉妒的眼光.
полузага́дочный[形]有点神秘莫测的,有点使人莫名其妙的. ~ авантюри́ст 有点神秘莫测的冒险家.
полузаду́шенный[形]压低了的,憋住气的(指声音). ~ го́лос 压低了的嗓音. ~ смех 憋住气的笑声.
полузадуши́ть, *-шу́, -у́шишь; -у́шенный*[完]*кого-что* 使几乎窒息,几乎掐死,几乎勒死,几乎扼杀. полузаду́шенный щего́л 被勒得半死不活的金翅雀. полузаду́шенный кру́пом ребёнок 被假膜性喉炎堵得几乎窒息的婴儿.
полузакрыва́ть[未]见 полузакры́ть.
полузакрыва́ться[未]见 полузакры́ться.
полузакры́ть, *-ро́ю, -ро́ешь; -ры́тый*[完]*что* 半关,半闭,半开半闭. полузакры́тые глаза́ 半睁半闭的眼睛. полузакры́тое окно́ 半开半掩的窗户. ‖ 未 **полузакрыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.
полузакры́ться, *-ро́ется*[完]半关,半闭,半开半闭. ‖ 未 **полузакрыва́ться**, *-а́ется*.
полуза́мкнутый[形]半封闭的.
полузанести́, *-несёт; -несло́; -нёсший; -несённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что*(沙、雪等)几乎盖满,几乎埋住. Пова́ленный ствол де́рева был с одно́й стороны́ полузанесён песко́м. 被伐倒的树干一侧半埋在沙里. Избу́шку полузанесло́ сне́гом[无人称]小木房几乎被雪埋上了. ‖ 未 **полузаноси́ть**, *-о́сит*.
полузаноси́ть[未]见 полузанести́.
полузасу́шливый[形]半干燥的.
полузасы́пать, *-плет*[完]*кого-что*(雪、沙等)几乎填满,几乎埋上. Йзгородь полузасы́пало сне́гом.[无人称]栅栏几乎被雪埋上了. ‖ 未 **полузасыпа́ть**, *-а́ет*.
полузасыпа́ть[未]见 полузасы́пать.
полузатенённый[形]几乎被阴影遮掩起来的. ~ые опу́шки 几乎被阴影遮掩起来的树林边缘.
полузатону́ть, *-ону́, -о́нешь*[完]几乎沉没,尚未完全沉没. Ребя́та уса́живаются на полузатону́вшей коря́ге. 孩子们

在一段几乎没在水中的树干上坐下来.

полузащи́та, -ы[阴,集]〈运动〉(足球、冰球等的)前卫,前卫队员. си́льная ~很强的前卫,有力的前卫队员. игра́ть в ~е 踢前卫;打前卫.

полузащи́тник, -а[阳]〈足球队、冰球队等的〉前卫. ле́вый ~左前卫. пра́вый ~右前卫.

полузвери́ный[形]半兽性的,凶残的.

полуземля́нка, -и,复二-нок[阴]土房(一半在地下的简易房子).

полузна́йка, -и,复二-а́ек[阳及阴]〈口语,蔑〉一知半解的人,知识肤浅的人.

полузна́йство, -а[中]〈口语〉一知半解,知识肤浅.

полузо́нтик, -а[阳]〈植〉聚伞花序.

полузре́лый[形]半成熟的.

полуимпериа́л, -а[阳]〈旧〉五卢布金币(1897年后改值为七卢布五十戈比).

полуи́мя, -и́мени,复-имена́, -имён, -имена́м[中]〈旧,口语〉小名(非全名,如 Пётр 的小名 Пе́тя; Наде́жда 的小名 На́дя). звать кого ~и́менем 用小名称呼…,叫…的小名.

полуинтеллиге́нтный[形]有点知识的,稍有知识的.

полуинтерва́л, -а[阳]〈数〉半区间.

полуистле́ть, -е́ет[完]几乎腐烂,几乎烧成灰烬. Пень полуистле́л. 树墩几乎腐烂了. полуистле́вшая оде́жда 几乎腐烂的衣服.

полука́лька, -и,复二-лек[阴]〈语〉半仿造语(如 ми́ни-ю́бка—miniskirt).

полука́менный[形]一半石砌的. ~дом 一半石砌的房子(下面石砌,上面为木结构的房子)

полукапони́р, -а[阳]〈军〉半侧防暗堡.

полукафта́н, -а[阳]及 **полукафта́нье**, -я[中]❶(古俄罗斯式的)男短外衣. ❷(神职人员的)衬袍.

полуквалифици́рованный[形]业务能力不大强的,不太专的,技能不够熟练的. ~рабо́чий 不够熟练的工人.

полукилогра́ммовый[形]半公斤重的. ~ые пучки́ овоще́й 半公斤一把的蔬菜.

полукилометро́вый[形]半公里长的. ~ая коло́нна 半公里长的纵队.

полуки́слый[形]〈化〉半酸性的. ~ые огнеупо́ры 半酸性耐火材料.

полуко́жник, -а[阳]〈技〉生犊皮,小牛皮(六个月至一岁半的牛犊生皮).

полуко́кс, -а[阳]半焦炭;生焦炭.

полукоксова́ние, -я[中]半焦化,低温炼焦.

полуколло́ид, -а[阳]半胶体.

полуколониа́льный[形]半殖民地的. ~ая страна́ 半殖民地国家.

полуколо́ния, -и[阴]半殖民地.

полукольцо́, -а́,复-ко́льца, -коле́ц, -ко́льцам[中]❶半环,半圆环;半环形物;半(圆)圈. запо́рное ~止动半圆环. ❷〈林〉半年轮. ❸**полукольцо́м**[用作副词]半圆形地.

полуконтейнерово́з[тэ], -а[阳]半集装箱(运输)车;半集装箱(运输)船.

полукоче́вник, -а[阳]从游牧向定居过渡的人,过半游牧生活的人

полукочево́й[形]❶从游牧向定居过渡的,半游牧的. ~наро́д 从游牧向定居过渡的民族,半游牧民族. ❷〈转,口语〉"半游牧式"的,经常搬家的,经常迁徙的. ~ая жизнь"半游牧式"生活.

полукристалли́ческий[形]半晶质的.

полукро́вка, -и,复二-вок[阴]半纯种牲畜;混血种牲畜(常指母畜,有时也指公畜). кобы́ла-полукро́вка 半纯种母马.

полукро́вный[形]❶半纯种的(指由纯种的公畜和普通母畜所生的). ~жеребе́ц 半纯种的公马. ❷混种的(牲畜).

полукро́вок, -вка[阳]〈口语〉半纯种公畜.

полукру́г, -а[阳]半圆体;半圆(形);弧线,弧形. сесть ~ом 围坐成半圆形. описа́ть ~画一条弧线,画一个弧形.

полукру́глый; -у́гл, -угла́, -у́гло[形]半圆形的;弧形的. ~ое окно́ 半圆形窗户. ~зал 半圆形大厅.

полукру́жие, -я[中]半圆形,弧形,弧线. стать в ~站成半圆形. стро́ить всех ~ем 让大家列队成半圆形.

полукру́жный[形]=полукру́глый. ◇**полукру́жные кана́лы**〈解〉(耳内)半规管.

полукуби́ческий[形]〈数〉半立方的. ~ая пара́бола 半立方抛物线.

полукуста́рник, -а[阳]〈植〉小灌木,半灌木.

полукуста́рниковый[形]полукуста́рник 的形容词.

полукуста́рный[形]半手工式的.

полулега́льный; -га́лен, -га́льна[形]半合法的(副 **полулега́льно**). ~журна́л 半合法的杂志. жить полулега́льно 过半合法的生活.

полулеге́нда, -ы[阴]近乎神话.

полулёгкий[хк][形]次轻级的,次轻量级的(指运动员体重).

полулегкове́с[хк], -а[阳]〈运动〉次轻级,次轻量级

полулежа́ть, -жу́, -жи́шь; -лёжа[未]❶半倚半卧. Больно́й полулежи́т. 病人半倚半卧着. спать полулёжа 半倚半卧地睡着. ❷斜翘着. полулежа́щие стё́бли 斜翘着的茎干.

полуле́чь, -ля́гу, -ля́жешь, -ля́гут; -лёг, -легла́; -лёгший[完]❶半倚半卧. ~на дива́н 半倚半卧在沙发上. ❷斜翘着.

полули́ст, -а́[阳]半张(纸).

полулитро́вый[形]半公升装的. ~ая буты́лка 半公升装的瓶子.

полульняно́й[形]半亚麻的.

полулю́ди-получу́дища, *полулюде́й-получу́дищ*[复]半人半怪.

полума́ска, -и,复二-сок[阴](只遮住上半个脸的)半截面具,半截面罩. наде́ть на себя́ ~у 戴上半截面罩. Она́ всегда́ в полума́ске. 她总是戴着半截面罩. Лицо́ её бы́ло прикры́то полума́ской. 她的面孔被半截面罩遮着.

полума́сса, -ы[阴]〈技〉半纸料,纸浆. тряпи́чная ~破布半料浆,碎布纸浆.

полума́ссный[形]〈技〉用以制半纸料的,做纸浆的.

полумгла́, -ы́[阴](破晓前或夜色降临前)微弱暗淡的光亮,昏暗;薄薄的烟雾,烟尘. ра́нняя ~黎明时的昏暗. вече́рняя ~暮霭. тума́нная ~雾霭. ~в пари́льне 蒸汽浴室中的雾气.

полуме́ра, -ы[阴]不彻底的办法,敷衍办法,治标办法. ограни́чиваться ~ами 只治标不治本.

полумёртвый; -мёртв, -мертва́[形]❶垂危的;半死不活的,不死不活的;枯萎的(指植物). ~от голода́ния 饿得半死的. ~от уста́лости 累得要死的. ~от стра́ха 吓呆了的,吓得半死的. ❷无生气的,呆板的. ~взгляд 呆滞的目光.

полуме́сяц, -а[阳]❶新月,上(下)弦月,半月形. ❷(伊斯兰教的)新月徽. ◇**Кра́сный Полуме́сяц** 1)红新月会(某些伊斯兰教国家中相当于红十字会的组织). Сою́з о́бществ Кра́сного Креста́ и Кра́сного Полуме́сяца 红十字会与红新月会联合会. 2)红新月会的徽章.

полуме́сячный[形](为期)半个月的. ~о́тдых 半个月的休息. ~ая зарпла́та 半个月的工资.

полумета́лл, -а[阳]半金属.

полуметалли́ческий[形]〈矿〉半金属的

полуметро́вый[形]半米长的. ~ые дрова́ 半米长的劈柴.

полумеханиза́ция, -и[阴]半机械化.

полумеханизи́рованный[形]半机械化的. ~ые сельскохозя́йственные ору́дия 半机械化农具.

полумикроана́лиз, -а[阳]〈化〉半微量分析.

полумиллио́нный[形]50万的. кни́га с ~ым тиражо́м 发行50万册的书.

полумифи́ческий[形]半神话的,近似神话的,半虚构的.

полумра́к, -а[阳]昏暗,半明半暗. сиде́ть в ~е 坐在昏暗中. предýтренний ~黎明前的昏暗. В ко́мнате со спу́щенными што́рами цари́т полумра́к. 房间里放下了落地窗帘,一片昏暗.

полуми́сль, -и[阴]未成形的想法,模糊的想法.

полумя́гкий[хк]; -я́гок, -гка́, -я́гко[形]软座硬靠背的(指家具). ~дива́н 软座硬靠背长沙发.

полунаго́й; -на́г, -нага́, -на́го[形]半裸露的;几乎光秃的. ~и́е ве́тви дере́вьев 几乎光秃的树枝. ~и́е пле́чи 半裸的双肩. ~о́е те́ло 半裸体.

полунамёк, -*а*[阳]不明显的暗示. с ~а понимáть друг друга 稍加暗示彼此就心领神会.

полунасмéшливый[形]半嘲笑的;带点嘲弄的(副 **полунасмéшливо**). ~ тон 带点嘲笑的语气. полунасмéшливо говорить 半嘲笑地说.

полунасы́щенный[形]半饱和的.

полунатурáльный[形]半天然状态的.

полýндра[感](俗)让开,躲开(船员、码头工人、救火人员等在上面有东西掉下来时的警告用语).

полунебоскрёб, -*а*[阳]半摩天大楼,高楼.

полунепреры́вный[形]半连续(式)的. ~ая фýнкция(数)半连续函数. ~ прокáтный стан(冶)半连续式轧钢机.

полуни́ца, -*ы*[阴](植)绿草莓(Fragaria viridis).

полуни́щий, -*ая*, -*ее*[形]半赤贫的,几乎赤贫的.

полунóчник, -*а*[阳]❶(口语)深夜不睡的人,熬夜的人;夜猫子. ❷(方)夜里出来吃昆虫的鸟;夜鹰. ❸(方)北风.

полунóчница, -*ы*[阴]❶(口语)полунóчник 1 解的女性. ❷ = полунóщница 2 解.

полунóчничать, -*аю*, -*аешь*[未](口语)深夜不睡;熬夜.

полýночный 及 **полунóчный**[形] = полнóчный.

полýночь, -*и*[阴](旧) = пóлночь.

полунóщник, -*а*[阳](旧) = полунóчник.

полунóщница, -*ы*[阴]❶(旧) = полунóчница 1 解. ❷(东正教的)晚祷告,夜祷;晚祷告文.

полýнощный[形](旧,诗) = полýночный.

полуобезья́на, -*ы*[阴](动)狐猴,原猴;[复]狐猴亚目(Lemuroidea),原猴目(Prosimiae).

полуоберну́ться, -*нýсь*, -*нёшься*[完]侧过身来,半转身.

полуóбморочный[形]半昏迷的.

полуобнажённый; -*ён*, -*енá*[形]半裸体的,半袒露的,半裸露的;半光秃的. ~ое тéло 半裸体.

полуобнимáть, -*áю*, -*áешь*[未]*кого-что* 半拥抱. Прощáясь, Игорь полуобнимáл за плечó своегó собесéдника. 伊戈尔与同伴谈完话之后,楼着他的肩膀,拥抱告别.

полуоборóт, -*а*[阳]半转;(人体)九十度转身. ~ колесá 轮子的半转. ~ напрáво 半面向右转. стоя́ть в ~ (或 ~ом) *к кому* 半侧身面向…站着. сдéлать ~ налéво 半面向左转身.

полуобразóванный; -*ван*, -*ванна*[形]教养不足的,学识不多的.

полуовáл, -*а*[阳]半卵形,半椭圆形.

полуовáльный[形]半卵形的.

полуодéтый[形]没有完全穿好衣服的.

полуодéть, -*éну*, -*éнешь*; -*éтый*[完]*кого-что* 没有完全给…穿好衣服,没有全身穿好衣服. Он полуодéт в лохмóтья. 他破衣烂衫,遮不住全身.

полуокрýжность, -*и*[阴]半圆. провести́ ~ рáдиусом в 10 сантимéтров 以 10 厘米为半径画出半圆.

полуопускáть[未]见 полуопусти́ть.

полуопусти́ть, -*ущý*, -*ýстишь*; -*ýщенный*[完]*что* 半垂. полуопýщенные вéки 半垂的眼睑. Штóры на óкнах полуопýщены. 窗帘半垂. ‖ 未 **полуопускáть**, -*áю*, -*áешь*.

полуосвети́ть, -*ещý*, -*ети́шь*; -*ещённый* (-*ён*, -*енá*) [完] *кого-что* 把…照得半明半暗,微微照亮. полуосвещенная пещéра 光线微弱的洞穴. Тепéрь кóмната былá полуосвещенá, благодаря́ спýщенным штóрам. 因为放下了窗帘,现在屋里光线微弱了. ‖ 未 **полуосвещáть**, -*áю*, -*áешь*.

полуосвещáть[未]见 полуосвети́ть.

полуосвещённый; -*ён*, -*енá*[形]半明半暗的,光线暗淡的,光线微弱的. ~ коридóр 光线暗淡的走廊.

полуосéдлый[形]半定居的(副 **полуосéдло**). ~ая жизнь 半定居生活. Они́ жи́ли ужé полуосéдло. 他们已经过着半定居的生活.

полуосёл, -*слá*[阳](动)野驴.

полуослéпнуть, -*ну*, -*нешь*; -*лéп*, -*ла*[完]将近失明,几乎瞎,几乎看不见. Я полуослéпла, писáть могý, а читáть напи́санное не могý. 我几乎成了瞎子,摸着写字,可是写的东西没法看清.

полуóстров, -*а*, 复 -*á*[阳]半岛. Балкáнский ~ 巴尔干半岛. Корéйский ~ 朝鲜半岛.

полуостровнóй[形]полуóстров 的形容词. ~ы́е жи́тели 居住在半岛上的居民.

полуóсь, -*и*, 复 -*и*, -*éй*[阴](技)半轴,半截轴;后轴.

полуотвóренный; -*ен*, -*ена*[形]半开着的(指门、窗等). ~ая дверь 半开着的门.

полуотвори́ть, -*орю́*, -*óришь*; -*óренный*[完]*что* 把…敞开一半的. Дверь былá полуотвóрена. 门半开着. ‖ 未 **полуотворя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

полуотвори́ться, -*óрится*[完]敞开一半. Дверь полуотвори́лась. 门敞开了一半. ‖ 未 **полуотворя́ться**, -*я́ется*.

полуотворя́ть[未]见 полуотвори́ть.

полуотворя́ться[未]见 полуотвори́ться.

полуоткрывáть[未]见 полуоткры́ть.

полуоткрывáться[未]见 полуоткры́ться.

полуоткры́тый[形]半开的,半敞开的,半张开的,半睁开的. ~ая дверь 半开着的门. ~ые глазá 半睁(半闭)的眼睛. ◇**полуоткры́тый (ýгольный) бассéйн** 半露(天)煤田.

полуоткры́ть, -*рóю*, -*рóешь*[完]*что* 打开一半,稍微睁开,稍微揭开. ~ глазá 稍微睁开眼睛. ‖ 未 **полуоткрывáть**, -*áю*, -*áешь*.

полуоткры́ться, -*рóется*[完]半开,稍微打开,张开一半,睁开一半. Рот полуоткры́лся. 嘴微微张开了. ‖ 未 **полуоткрывáться**, -*áется*.

полуоторвáть, -*рвý*, -*рвёшь*; -*óрванный*[完]*что* 部分扯下(撕下),扯掉(撕掉)一半. полуотóрванная пýговица 快掉的纽扣.

полуофициáльный; -*лен*, -*льна*[形]半官方的;非完全正式的(副 **полуофициáльно**). ~ое извéстие 半官方消息. ~ые бумáги 半官方文件. полуофициáльно сообщи́ть *о чём* 非完全正式地通知…

полупальтó[不变,中]短大衣.

полупáр, -*а*[阳](农)短期休闲地,半休闲地.

полупарази́т, -*а*[阳](植)半寄生物,半寄生杂草.

полупери́од, -*а*[阳]半周期.

полуперчáтки, -*ток*[复](单 **полуперчáтка**, -*и*[阴])(手指露在外面的)女式无指手套.

полупéтля, -*и*[阴]半筋斗,半筋斗翻转(一种飞行特技).

полупири́тный[形]: **полупири́тная плáвка**(冶)半自热熔炼(法).

полупируэ́т, -*а*[阳](运动)转体 180°.

полупи́ть, -*уплю́*, -*ýпишь*; -*ýпленный*[完](口语)❶(*что* 及 *чего* 或无补语)剥一阵皮,去一阵壳. ~ орéхи 剥一阵核桃. ❷ *что* 及 *чего* 剥(许多或若干). ~ орéхов 剥很多核桃. ❸ *кого* 狠揍一顿. ~ по спинé 狠揍一顿脊背. ❹跑去,飞驰而去. ~ домóй 跑回家去.

полупи́ться, -*ýпится*[完](口语)有些剥落,脱落一些. Крáска на стенáх полупи́лась. 壁上的油漆有些剥落了.

полуплáст, -*а*[阳]半片鱼(整鱼竖着切两半,以备腌制).

полуплáч, -*а*[阳]似哭非哭. кричáть в ~е 半哭半喊.

полуплóскость, -*и*[阴](数)半平面.

полуповорóт, -*а*[阳]半转身.

полуподвáл, -*а*[阳](一层楼下的)半地下室.

полуподвáльный[形]在半地下室的. ~ буфéт 设在半地下室里的小吃店. Кóмната её былá в полуподвáльном этажé. 她的房间在(楼的)半地下室那一层.

полупоклóн, -*а*[阳]微微鞠躬. сдéлать ~ 微微鞠躬.

полупóлба, -*ы*[阴](植)双粒小麦(Triticum dicoccum).

полуполкóвник, -*а*[阳](旧) = подполкóвник.

полупомéшанный[形]神经不大正常的,半疯半癫的.

полупомешáтельство, -*а*[中]近似疯狂,几乎疯狂.

полупоми́лованный[形]半宽恕的,半赦免的.

полупонтóн, -*а*[阳]单节舟(浮桥船的组成部分). срéдний ~ 中央舟,方形舟. кормовóй ~ 尾舟,尖形舟. носовóй ~ 首舟,尖形舟.

полупортáльный[形]: **полупортáльный кран** 半门座起重机,半高架式起重机.

полупóртик, -*а*[阳](船的)门,小舷门,波门;进口. весéльный

~舱门. штормовóй ~排水孔.

полупотýхнуть, *ну*, *нешь*; *тýх*, *тýхла*; *тýхший*[完]半着半灭,将近熄灭.полупотýхший костёр 将近熄灭的篝火.полупотýхшие глазá(转)近乎无神的眼睛.

полупочтённый[形](口语,藐,讽)不怎么值得尊重的. ~ая ли́чность 不怎么值得尊重的人物.

полупрáвда, -ы[阴]似是而非,半真半假.

полуправди́вый[形]半真实的,半真半假的.

полупрезри́тельный; -лен, -льна[形]有些轻蔑的,有些蔑视的(副 **полупрезри́тельно**). ~ взгляд 有些蔑视的目光. ~ тон 有点瞧不起人的口气.

полупризнáние, -я[中]含糊的承认,不完全承认.

полупризы́в-полуприкáз, *полупризы́ва-полуприкáза*[阳]半号召半命令,命令式的号召,呼吁式的命令.

полуприкрывáть[未]见 полуприкры́ть.

полуприкры́ть, -*рóю*, -*рóешь*; -*ры́тый*[完]*что* 虚掩,半闭;稍加遮盖. ~ глазá 眯缝起眼睛. ~ окнó 虚掩上窗户. ‖ 未 **полуприкрывáть**, -*áю*, -*áешь*.

полуприсéд, -а[阳](运动)半下蹲.

полуприседáние, -я[中]半蹲;(旧)(妇女所行的)半屈膝礼.

полуприцéп, -а[阳]半拖车,半挂车.

полупроводни́к, -á[阳](理)半导体. Применéния полупроводникóв чрезвычáйно разнообрáзны. 半导体的应用是非常广泛的.

полупроводникóвый[形]半导体的;装有半导体的,用半导体的. -ая установка 半导体装置. ~ радиоприёмник 半导体收音机. ~ элемéнт 半导体元件.

полупрогорéвший, -ая, -ее[形]几乎烧穿的,几乎烧出窟窿的. -ая кастрю́ля 快烧穿了的锅.

полупродýкт, -а[阳]半成品.

полупрозрáчный; -чен, -чна[形]半透明的.

полупролетариáт, -а[阳]半无产阶级.

полупролетáрий, -я[阳]半无产者.

полупролетáрский[形]полупролетáрий 的形容词.

полупромы́шленный[形]半工业件的. ~ эксперимéнт 半工业件试验. ~ое произвóдство 半工业性生产.

полупроницáемый[形]半渗透性的.

полупространство, -а[中](数)半空间.

полупроходнóй[形]接近及格的,接近录取的. ~ балл 接近录取的分数.

полупрямáя, -óй[阴](数)半直线,射线.

полупудови́к, -á[阳](旧)❶半普特重的砝码(秤砣). ❷容量为半普特面粉(米等)的袋子.

полупудовóй 及 **полупудóвый**[形]半普特重的.

полупустóй[形]半空的. ~óе ведрó 半空的桶.

полупусты́нный[形]полупусты́ня 的形容词.

полупусты́ня, -и, 复二 -*ты́нь*[阴](地理)半沙漠,半沙漠地带.

полупья́ный; *ян*, -*янá*, -*яно*[形]半醉的,微醉的.

полуразби́ть, -*зобью́*, -*зобьёшь*; -*разби́тый*[完]*что* 部分地打坏,部分地打伤.

полуразби́тый[形]几乎筋疲力尽的,疲惫无力的,病病歪歪的.

полуразвали́ться, -*вáлится*[完]几乎倒塌,东倒西歪.

полураздéтый[形]没有全脱掉衣服的,没穿好衣服的;几乎光身子的,几乎没有穿衣的.

полуразрýшенный[形]半破坏的;半倒塌的. ~ое селó 半破坏的村庄. ~ зáмок 半倒塌的城堡.

полураскрывáть[未]见 полураскры́ть.

полураскры́тый[形]半开的,半张开的. ~ рот 半张开的嘴. ~ цветóк 半开的花.

полураскры́ть, -*рóю*, -*рóешь*; -*ры́тый*[完]敞开一半,张开一半. Окнó полураскры́то. 窗户敞开一半. ‖ 未 **полураскрывáть**, -*áю*, -*áешь*.

полураспáд, -а[阳]❶(理)半衰期;半衰变,半蜕变. перио́д ~а 半衰期. ❷(生物)半排出. перио́д ~а 半排出期(放射性同位素从生物有机体中排出一半量的时间).

полурасстрóенный[形]功能轻度紊乱的,不完全正常的,音调半失真的. ~ роя́ль 有点走音的钢琴.

полуреáльный[形]半现实的.

полурóта, -ы[阴](军,史)半连(一般是两个排).

полурóтный[形]❶ полурóта 的形容词. ❷[用作名词] **полурóтный**, -ого[阳](军,史)半连连长.

полуры́л, -а[阳](动)针鱼,鱵;[复]鱵科(Hemirhamphidae).

полусапóжки, -жек, -жкам[复](单 **полусапóжек**, -жка[阳])❶女式短靴鞋. ❷(旧,俗)= боти́нки.

полусвéт[1], -а[阳]微弱的光亮,昏暗的灯光. вечéрний ~ 暮色朦胧,暮霭. ýтренний ~ 晨光熹微.

полусвéт[2], -а[阳]"半上流社会"(法语 demi-monde,指资产阶级社会中,不属上流社会,但竭力摹仿上流社会生活方式的妇女). дáма ~а"半上流社会"的女士.

полусгни́ть, -*иёт*[完]几乎腐烂,部分腐烂. полусгни́вшие ли́стья 半腐烂的树叶.

полуседóй[形](须发)花白的,斑白的. ~ человéк 头发花白的人.

полусемья́, -и́[阴]不完整家庭,残缺家庭(指家庭中仅有母亲及子女).

полусерди́тый[形]半带怒意的,有些生气的(副 **полусерди́то**).

полусерьёзный; -зен, -зна[形]半认真的(副 **полусерьёзно**).

полусидéть, -*ижý*, -*иди́шь*; -*идя*[未]半坐半躺,半倚半卧.

полусинтети́ческий[形]半合成的,混纺的. ~ие ткáни 混纺织品. ~ие пеницилли́ны 半合成青霉素.

полускáзочный[形]有点像神话的,近似神话的. ~ мир 有点神话似的世界.

полускрывáть[未]见 полускры́ть.

полускры́ть, -*рóю*, -*рóешь*; -*ры́тый*[完]*кого-что* 半隐蔽,半遮掩. ‖ 未 **полускрывáть**, -*áю*, -*áешь*.

полуслепóй; -*еп*, -*епá*, -*éпо*[形]几乎是瞎的,视力极不好的,眼睛看不清楚的.

полуслóво, -а, 复 -*á*, -*слóв*, -*áм*[中]❶ = полслóва. ❷[复]半截话,半吞半吐的话,含混话. говори́ть ~áми во сне 梦中说些含混不清的话.

полусмéрть, -и[阴]半死(状态). ◇**до полусмéрти** 到半死;要死,要命. устáть до полусмéрти 累得要死. изби́ть до полусмéрти 打得半死.

полусóгнутый[形]半弯的,稍弯曲的. ~ое положéние 半弯腰的姿势;(转,口语,讽)卑躬屈膝(的样子). ◇**на полусóгнутых** 低三下四,奴颜婢膝;(谑)快走! 快跑!

полусогнýть, -нý, -нёшь; -*сóгнутый*[完]*что* 使半弯.

полусогнýться, *нýсь*, -*нёшься*[完]半躬着腰,半躬身,拱着背. Бойцы́ карáбкались навéрх, полусогнýвшись. 战士们半弯着腰,往上爬.

полусогревáемый[形]烧得不太热的. ~ дом 烧得不太暖和的房子.

полусознáтельный; -лен, -льна[形](副 **полусознáтельно**)❶半昏迷的. ~ое состоя́ние 半昏迷状态. ❷半自觉的. ~ое чýвство 半自觉的感情.

полусóн, -снá[阳]半睡半醒(的状态),迷迷糊糊(的状态). быть в ~снé 半睡半(不)醒中,朦胧中.

полусóнный[形]半睡半醒的;没有完全睡醒的;睡眼惺忪的;(转)昏昏欲睡的(副 **полусóнно**). ~ вид 没有完全睡醒的样子. ~ое состоя́ние 半睡半醒的状态.

полусóтня, -и, 复二 -*тен*[阴]❶(口语)= полсóтня. ❷(旧,军)半连(哥萨克军队建制中的单位).

полуспокóйный[形]: **полуспокóйная сталь**(冶)半镇静钢,半脱氧钢.

полуспорти́вный[形]有点体育运动性质的,有点像体育用品似的. ~ые тýфли 运动鞋式便鞋.

полусрéдний, -яя, -ее[形]❶次重量级的(摔跤),中量级的(举重). ~ вес 或 ~яя весовáя категóрия(摔跤、拳击的)次重量级;(举重的)中量级. ❷内锋的(球类运动). ❸[用作名词] **полусрéдний**, -его[阳]内锋.

полустáль, -и[阴](冶)半钢,钢性铸铁,半钢质合金.

полустáнок, -нка[阳](铁路)小车站. на ~нке 在小车站.

полустекля́нный[形]零件几乎全是玻璃做的,几乎全用玻璃零件装配的.

полустере́ть, *-сотру, -сотрёшь; -стёр, -ла; -стёрший; -стёртый*[完] *что* 几乎蹭掉,几乎磨掉. полустёртая подкова 磨掉一半的马掌.
полусти́шие, -я[中]〈文艺〉(诗的)半句,半行.
полусукно́, -а́[中]稀松的粗呢子.
полусуко́нный[形]полусукно́的形容词.
полусумасше́дший, *-ая, -ее*[形]❶半疯狂的,半疯的,疯疯癫癫的. ❷[用作名词]**полусумасше́дший**, *-его*[阳]半疯子.
полусу́мрак, *-а*[阳]半明不暗,半昏暗,半朦胧.
полусуста́в, *-а*[阳]〈解〉半关节.
полусу́точный[形]半昼夜的.
полусухо́й[形]半干的.
полусфе́ра, *-ы*[阴]〈数〉半球;〈天〉半球,穹. небе́сная ~ 天穹.
полусфери́ческий[形]полусфе́ра的形容词.
полусыро́й[形]半生不熟的,半生半熟的. ~а́я пи́ща 半生不熟的饭食.
полута́кт, *-а*[阳]〈乐〉半小节.
полутанцева́льный[形]有点像舞蹈似的,具有某些舞蹈特点的. ~ые движе́ния 舞蹈似的动作.
полутемно́[用作无人称谓语]半明半暗,昏暗,光线暗淡,灯光暗淡. В ко́мнате бы́ло полутемно́. 室内光线暗淡.
полутемнота́, *-ы́*[阴]半明半暗,昏暗.
полутёмный; *-ёмен, -темна́*[形]半明半暗的,光线暗淡的,昏暗的. ~ зал 昏暗的大厅.
полутенево́й[形]〈理〉半影的. ~ы́е прибо́ры 半影仪器.
полуте́нь, *-и, о полуте́ни, в полутени́*, 复 *-и, -е́й*[阴]半阴影,淡淡的阴影;〈理〉半影.
полуто́м, *-а*[阳]半部(书),半分卷. пе́рвый ~ 前半部(书).
полутомпа́к, *-а*[阳]〈冶〉高锌荷兰黄铜,半石巴克黄铜.
полуто́н, *-а*, 复 *-ы* 及 *-а́*[阳]❶〈乐〉半音;稍稍放低的嗓音;小声,低声. ❷(绘画等中的)浓淡点图,半色调,中间色调. ❸[常用复数]〈转〉轻描淡写. турге́невская мане́ра ~о́в 屠格涅夫(式)的轻描淡写的笔法.
полутоново́й[形]: **полутоново́е изображе́ние** 浓淡影像.
полуто́новый[形]полуто́н的形容词.
полутора...[复合词第一部]表示"一个半",如 полутораме́сячный, полуторато́нный.
полуторагоди́чный[形]一年半的,以一年半为期的.
полуторагодова́лый[形]一岁半的.
полуторакилометро́вый[形]一公里半的,一千五百米的.
полуторако́мнатный[形]〈口语〉由一个房间和套间(或贮藏室)组成的,一间半屋的. ~ая кварти́ра 包括一个房间和套间的住房,一间半一套的住房.
полутораме́сячный[形]一个半月的.
полутораметро́вый[形]一米半的.
полуторапла́н, *-а*[阳]〈空〉翼半式飞机,翼半双翼机(双翼机的一种,上翼显著大于下翼).
полуторапроце́нтный[形]百分之一点五的.
полуторасме́нка, *-и*[阴]〈口语〉(生产过程中的)一个半班.
полуторато́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉一吨半载重汽车.
полуторато́нный[形]一吨半的.
полутораты́сячегра́дусный[形](温度)一千五百度的.
полутораты́сячный[顺序数词]第一千五百的.
полу́торка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈口语〉❶ = полуторато́нка. ❷〈运动〉1500米赛跑.
полу́торный[形](某种度量单位的)一又二分之一的,一个半的;(比一般)大一半的. ~ разме́р(比一般)大一半. гонора́р в ~ом разме́ре 比一般高一半的报酬(稿费等). ~ое одея́ло 窄的双人被(比单人被宽、比双人被窄). ~ая крова́ть 窄的双人床(比单人床宽、比双人床窄).
полутропи́ческий[形]副热带的,半热带的;近似热带的.
полутру́п, *-а*[阳]半死人(伤、病很重,不能动弹). лежа́ть ~ом 躺着不能动弹.
полутьма́, *-ы́*[阴]半明不暗,昏暗. лесна́я ~ 树林中的阴暗.
полутяжелове́с, *-а*[阳]〈运动〉(拳击的)重量级;(举重的)次重量级;(摔跤、棒球的)次重级.
полутяжёлый[形]〈运动〉重量级的(指拳击);次重量级的(指举重);次重量级的(指摔跤、棒球).
полууголо́вник, *-а*[阳]轻罪刑事犯.
полуулы́бка, *-и*, 复二 *-бок*[阴]一点笑容,微微的笑容.
полуу́мие, *-я*[中]〈旧〉= полоу́мие.
полуу́мный[形]〈旧〉= полоу́мный.
полуу́мство, *-а*[中]〈旧〉= полоу́мство.
полууста́в, *-а*[阳]半真半草字体,简化的多角字体(见于古希腊语、古斯拉夫语及古俄语,是从多角体演变而成).
полууста́вный[形]полууста́в的形容词. ~ое письмо́ 半真半草字体. ~ая ру́копись 用半真半草字体写的手稿.
полуфабрика́т, *-а*[阳]半制品,半成品.
полуфантасти́ческий[形]近似幻想的,近乎玄妙的. ~ие виде́ния 扑朔迷离的幻影.
полуфантасти́ческий-полуска́зочный[形]半幻想半神话的. ~ расска́з 半幻想半神话故事.
полуфеода́льный[形]半封建的. ~ое о́бщество 半封建社会.
полуфина́л, *-а*[阳]〈运动〉复赛,半决赛. вы́йти в ~ 取得半决赛权,进入半决赛.
полуфинали́ст, *-а*[阳]获得半决赛权的运动员. претенде́нты в ~ы 争夺半决赛权的运动员.
полуфина́льный[形]полуфина́л的形容词. ~ая встре́ча〈运动〉复赛,半决赛.
полуфра́к, *-а*[阳]短燕尾服.
полуфрачо́к, *-чка́*[阳]〈口语〉полуфра́к的指小.
полуфунто́вый[形]半俄磅重的;半磅重的.
полухроно́метр, *-а*[阳]精密钟表.
полуци́ркульный[形]〈建〉半圆形的. ~ зал 半圆形大厅.
получа́с, *-а*[阳]〈口语〉= полчаса́.
получасово́й[形]半小时的. ~а́я бесе́да 半小时的谈话. ~ о́тдых 半小时休息.
получа́тель, *-я*[阳]领取人(或单位);收件人,收信人(或单位). ~ гру́зов 领货人,收货人(或单位). ~ письма́ 收信人(或单位).
получа́тельница, *-ы*[阴]получа́тель的女性.
получа́тельский[形]получа́тель的形容词.
получа́ть[未]见 получи́ть.
получа́ться[未]❶见 получи́ться. ❷получа́ть的被动. ❸**получа́ется**[插入语]〈口语〉这么说来,因此,所以. На юг, получа́ется, не поéдем? 这么说来,我们不去南方了?
получелове́к, *-а*[阳]低人一等的人,不够格的人.
получе́ние, *-я*[中]получи́ть — получа́ть的动名词.
получетвертно́й[形]半俄石装的,可装半俄石的. ~а́я буты́ль 可装半俄石的大瓶.
получи́стый; *-чи́ст, -чиста́, -чи́сто*[形]❶不大干净的,不大清洁的. ❷不大纯的. ~ая шерсть 不大纯的毛. ❸〈技〉半精制的. ~ая обрабо́тка 半精加工. ~ая га́йка 半精制螺帽.
получи́ть, *-учу́, -у́чишь; -у́ченный*[完] *кого-что* ❶收到,接到,领到,得到;〈口语〉挣到(钱). ~ письмо́ 收到一封信. ~ зарпла́ту 领到工资. ~ кварти́ру в но́вом до́ме 在新房子里得到一套住宅. ~ согла́сие 得到同意. ~ ра́достное изве́стие 得到令人高兴的消息,得到喜讯. ~ о́тпуск 得到休假. ~ меда́ль 得到奖章. ~ зва́ние 得到称号. ~ до́лжность 得到职务. ~ повыше́ние 得到晋升. ~ назначе́ние 受到任命. ~ воспита́ние (或 образова́ние)受教育. ~ пра́во *что делать* 获得做…的权利. ~ сло́во 得到发言的许可. ~ большинство́ (或 меньшинство́) голосо́в(选举中)获得多数(少数)票. ~ в отве́т *что*〈口语〉得到的答复是… ~ вы́году *от чего* 从…得到好处. ~ пятёрку за ру́сский язы́к 俄语课得五分. ~ *какое* представле́ние (或 поня́тие)得到…的观念(概念). ~ за э́тот ме́сяц 100 рубле́й 这个月挣到一百卢布. ~ своего́ руководи́теля〈口语〉有了自己的领导人. ~ ме́сто дире́ктора 得到经理的位子. ~ генера́ла 得到将军称号,任将军职务. ~ ка́федру 当教研室领导. ❷接受,接到. ~ зака́з 接受订货. ~ прика́з 接到命令. ~ зада́ние 接到任务. ~ поруче́ние 接受委托. ~ приглаше́ние 受到邀请. ❸提(取)出,提炼出,获得,得出. ~ кероси́н из не́фти 从石油里提炼出煤油. ~ кокс из ка́менного у́гля 把煤炼成焦炭. ~ хоро́ший урожа́й 获得好收成. ~ вы́воды 得出结论. ~ уравне́ние 得出方程式. ❹遭到,遭受到,受到,挨. ~ ра́ну 受伤. ~ вы́говор 受到警告. ~

личные оскорбления 受到人身污辱. ~ удар 受到打击. ~ отказ遭到拒绝. ~ отпор 遭到回击. ~ пулю 挨了一颗子弹. ~ пощёчину 挨一记耳光. ~ по заслугам 得到应有的惩罚. Что, получил от отца? 〈口语〉怎么,挨父亲打了吗? Получи! 〈口语〉给你(一下)! (打人、打人耳光、推人时说的话). ❸获得,具有(某种形式、特征等). На окошки повесили гардины —— и комната вдруг получила совсем другой вид. 窗户挂上窗帘,屋里就完全变了样. ❹感到,觉得;〈口语〉得…(病). ~ большое удовольствие *от чего* 从…得到很大的快乐. ~ страх 受惊. ~ облегчение 感到轻松. ~ отвращение 感到憎恶. ~ воспаление лёгких 得肺炎. ~ насморк 伤风. ~ кашель 咳嗽起来. ~ чахотку 得痨病. ❺(和某些抽象名词连用,表示名词所表示的过程、状态之开始或实现)得到,开始,获得,具有. ~ развитие 得到发展. ~ применение 得到应用. ~ признание 得到承认. ~ известность 开始成名. ~ уверенность, что... 获得信心…. ~ *какое* значение 获得…意义. ~ *какой* смысл 具有…意思. ◇**получить по шапке** 〈粗俗〉被解雇,被轰走,被驱逐. ‖ 未 **получать, -аю, -аешь**.

получиться, -*учится* [完] ❶〈口语〉(被)收到,领到,得到. Получилось письмо. 信来了,信收到了. Получился приказ. 接到了命令. ❷(被)作出,得出;提炼出. Из нефти получился керосин. 从石油里提炼出煤油. Из этого угля кокса не получится. 从这种煤里炼不出焦炭. Получились важные выводы. 得出了重要结论. ❸〈口语〉搞成;得到…结果,结果是,成为. Диссертация явно не получилась. 论文显然没有成功. Из романа получился киносценарий. 把长篇小说改编成电影脚本. Снимок получился. 相片照得不错. Если от пяти отнять два, получится три. 五减二得三. Из него получится неплохой слесарь. 他会成为一个不错的钳工. Ничего не получилось. 毫无结果. Хорошо получилось? [无人称]结果挺好吗? Получилось, что я виноват, а не ты. [无人称]原来是我错了,你没有错. ❹发生,出现. Получилась неприятность. 发生一件不愉快的事. Как бы опять грех не получился. 可别再犯过错了. Иначе не получилось бы крупной неприятности. 否则就不会发生重大的不愉快事件. ‖ 未 **получаться, -ается**.

получка, -и, 复二 -*чек* [阴]〈口语〉❶получить —— получать 1 解的动名词. ❷工资;领工资;领工资日. получать два раза в месяц ~у 一个月领两次工资. Какая у тебя получка? 你的工资多少? Большая ли у тебя получка? 你的工资高吗? Завтра будет получка. 明天领工资. Сколько ты получил в эту получку? 这次你领得多少工资? Я в получку (或 с получки) новые сапоги куплю. 领了工资我要买一双新靴子.

получудак, -*а* [阳]有些古怪的人.

получшать, -*аю*, -*аешь* [完]〈方〉= получшеть.

получшеть, -*ею*, -*еешь* [完]〈俗〉好转. Дела мои теперь немножко получшели. 我的情况现在有了一些起色. Сегодня мне получшело. [无人称]我今天好一些了.

полушаг, -а, 复 -*и* [阳] = полшага.

полушалка, -и, 复二 -*лок* [阴]〈俗〉= полушалок.

полушалок, -*лка* [阳]〈俗〉小块的披肩,小披巾.

полушалочек, -*чка* [阳]〈俗〉полушалок 的指小表爱.

полушампанское, -*ого* [中]〈旧〉汽酒.

полушар, -а, 复 -*ы* [阳]半球,半球体,半球形的东西.

полушарие, -я [中] ❶半球;半球形的东西. правое ~ головного мозга〈解〉大脑右半球. ❷〈地理,天〉半球. Южное ~ 南半球. созвездия Северного ~я 北天诸星座. ◇**Магдебургские полушария**〈理〉马德堡半球.

полушёлк, а [阳]半丝织物.

полушёлковый [形]半丝的,丝棉(或丝毛)混纺的.

полушёпот, -*а* [阳]小声,低声(指话语). говорить ~ом 小声说话.

полушерсть, -*и* [阴]半毛料,半毛织物.

полушерстяной [形]半毛的,毛棉(或毛丝)混纺的.

полушечка, -и, 复二 -*чек* [阴]полушка 的指小表爱.

полушечный [形]полушка 的形容词.

полушизофреник, -*а* [阳]轻度精神分裂症患者.

полушилица, -*ы* [阴] = полушник.

полушка, -*и*, 复二 -*шек* [阴](旧俄币值四分之一戈比的)小铜币;四分之一戈比(钱). новенькая ~ 崭新的小铜币. получить ~у денег 挣得四分之一戈比钱. ◇**Нет ни полушки (денег)**. 或 (**Ни**) **полушки (за душой) нет**. 分文没有;一文钱都没有. **ни на (ломаную) полушку нет** (或 **не имеется**) *чего* 丝毫没有. Сознательности в них нет ни на ломаную полушку. 他们连一点自觉性都没有. (**ни**) **полушки (не давать, не стоить, не получать)** 分文(不给,不值,得不到).

полушник, -*а* [阳]〈植〉华水韭,水韭;水韭属(Isoetes).

полушпагат, -*а* [阳]〈运动〉半劈腿. одноимённый ~ 同侧半劈腿. разноимённый ~ 异侧半劈腿.

полуштоф, -*а* [阳]〈旧〉= полуштофа.

полуштофик, -*а* [阳]〈口语〉полуштоф 的指小表爱.

полуштофчик, -*а* [阳]〈口语〉полуштоф 的指小表爱.

полушубок, -*бка* [阳]短皮外衣,短皮袄(长仅及膝). овчинный ~ 羊皮短外衣.

полушубочек, -*чка* [阳]〈口语〉полушубок 的指小表爱.

полушутливый [形]半开玩笑的,带点玩笑意味的(副 **полушутливо**). ~ тон 半带玩笑的声调. говорить полушутливо 半开玩笑地说.

полушутя [副]有点开玩笑地,半开玩笑地. сказать ~ 半开玩笑地说.

полущивать, -*аю*, -*аешь* [未] *что*〈口语〉不时剥剥皮;不断嗑(儿粒瓜子等).

полущить, -*щу*, -*щишь*; -*щенный* (-*ён*, -*ена*) [完] (*что* 及 *чего* 或无补语)剥一阵皮;嗑一阵(瓜子).

полуэкипаж, -*а* [阳]全体乘员的一半,一半乘员.

полуэмпирический [形]多多少少凭经验的,多多少少以经验为根据的. ~ие поиски 多多少少从经验出发的探索.

полуэскадрон, -*а* [阳]〈军〉半个骑兵连,骑兵半连.

полуэтаж, -*а* [阳]半层楼(指比一般楼层低矮的楼层).

полуют, -*а* [阳]〈海〉艉楼.

полуявь, -*и* [阴]半醒半睡,似睡似醒. состояние полуяви-полусна 半醒半睡状态.

полуязыческий [形]含多神教因素的,多神教式的.

полфразы [阴]半句话.

полфунта [阳]半俄磅;半磅.

полфунтика [阳]〈口语〉полфунта 的指小表爱.

полцарства [中]半壁江(河)山,一半国土. ◇**полцарства за** *что*〈谑〉不惜用半壁江山换取…Эх, кабы горчицы, немножко горчицы! Полцарства за горчицу... 唉,要是能有点芥末多好,一点儿就行! 宁可拿半壁江山去换芥末…

полцены [阴]〈口语〉半价. платить ~ *за что* 付半价买. купить *что* в ~ дешевле 用便宜一半的价钱买…за ~ 用半价,用很便宜的价钱,用贱价. скупить за ~ и продать втридорога 低价买进,高价卖出.

полчанин, -*а*, 复 *полчане*, -*ан* [阳]〈旧〉(旧俄民团或军队后备军的)士兵,民兵,义勇军人.

полчаса, *получаса* 及〈口语〉полчаса [阳]半小时,半点钟. за ~ *до чего* 在…前半小时. через ~ 过半小时. в получасе езды на машине 乘汽车走半小时的距离. около получаса 将近半小时. спать получасом раньше обыкновенного 比平时早半点钟睡觉. Эти полчаса —— решающие. 这半小时是决定性的. Прошло полчаса. 过了半小时. Прошли полчаса. 过了半小时. Звонит каждые полчаса. 每半小时响一次.

полчасика [阳]〈口语〉полчаса 的指小表爱.

полчеловека [阳]〈口语〉= получеловек.

полчетверти [阴]半俄石;〈史〉半切特维尔季(旧俄土地面积单位,等于 20 俄丈长,15 俄丈宽). ~ овса 半俄石燕麦.

полчетвёртого ❶[不变,中]三点半钟. ❷[副]在三点半钟的时候.

полчище, -*а* [中] ❶〈文语〉大军,一大帮军队(多指敌军). вражеские ~а 无数的敌军. ❷[常用复数]〈转,口语〉一大群,一大帮. рыбные ~а 鱼群. ~ ворон 一大群乌鸦. Тучи целыми полчищами двинулись к северу. 大片大片的乌云向北移动. Народу шли целые полчища. 人们成群结队地走着.

полчо́к, -чка́[阳](动)睡鼠(Glis glis).

полшага́, *полуша́га* 及(口语)полшага́[阳]半步;半步远. сде́лать ~ впра́во 向右迈半步. Не сде́лал и полуша́га. 还没有迈出半步. Че́рез ка́ждые полшага́ остана́вливается. 每半步停一停. Сде́лано *полшага́* 迈了半步. Сде́ланы *после́дние* полуша́га. 迈了最后半步.

полшесто́го ❶[不变,中]五点半钟. ❷[副]在五点半钟的时候.

полшто́ф, -а[阳](旧)= полшто́фа

полшто́фа[阳]半俄升;半俄升装的瓶酒(见 што́ф[1]).

по́лый[形]❶空心的,中空的;空虚的. ~ая тру́бка 空心管子. ~ сте́бель 空心茎. ~ столб 空心柱. ~ резона́тор(无线电)空腔共振器,空腔谐振器. ❷(冬天)没有结冰的(指水面);(方)敞开的(指门、窗) ~ое ме́сто на реке́ зимо́й 冬天河上没有结冰的地方. ❸(旧、方)没有遮盖的. ~ое не́бо 无云的天空. ❹开河时涨出的,春汛的. ~ая вода́ 春汛. ◇**по́лая ве́на**(解)腔静脉. ве́рхняя (或 ни́жняя) по́лая ве́на 上腔(下腔)静脉. **по́лые о́рганы** 空腔器官(指食道、肠等)

по́лымя,四格 *по́лымя*,五格 *по́лымем*(其他各格不用)[中](旧,方)= пла́мя.

полы́нка, -и[阴]= полы́нь.

полы́нный[形]полы́нь 的形容词. ~ за́пах 艾蒿的气味,艾的香味. ~ во́здух 充满艾蒿味的空气. ~ ве́тер 带着艾蒿味的风. ~ая степь 长满艾蒿的草原. ~ая слюна́ 像艾蒿般苦的唾液. ~ая во́дка 茵陈酒,苦艾酒.

полы́новка, -и[阴](口语)茵陈酒.

полыно́к, -нка́[阳](方)艾;蒿.

полы́нь, -и[阴](植)蒿;蒿属(Artemisia). бе́лая ~ 白蒿(A. hololeuca) го́рькая ~ 洋艾(A. absinthium). обыкнове́нная ~ 艾,蒌蒿(A. vulgaris). однолéтняя ~ 黄花蒿(A. annua). цитва́рная ~ 山道年蒿(A. cina). ~ Áржии 艾蒿(A. argyi).

полынья́, -и́,复二 -не́й[阴](江河湖海)未结冰水面,已融化水面. Са́ни провали́лись в полынью́. 雪橇掉进了冰窟窿里.

полысе́ние, -я[中]秃顶.

полысе́ть, -е́ю, -е́ешь[完]❶见 лысе́ть. ❷有些秃顶. Он немно́го полысе́л. 他有些秃顶了.

полысну́ть, -ну́, -нёшь[完](方)= полосну́ть.

полыха́ние, -я[中]полыха́ть 的动名词.

полыха́ть, -а́ет[未](口语)❶烈焰熊熊,猛烈燃烧;(转)旺盛,炽烈. Полыха́ет пожа́р. 大火烈焰熊熊. Костер полыха́ет. 篝火熊熊燃烧. Полыха́ла дере́вня, подожжённая вра́жескими снаря́дами. 被敌人炮弹燃烧起火的村庄烈焰熊熊. Полыха́ли крестья́нские восста́ния. 农民起义如火如荼. Полыха́ла весна́. 春意盎然. ❷(强烈的光线)一闪一闪;(被照得)闪闪发亮,闪闪发光;发红,闪着红光. Полыха́ла мо́лния. 电闪阵阵. Полыха́ет заря́ над сте́пью. 草原上霞光万道. Чёрное не́бо полыха́ло багро́выми отсве́тами вра́жеских раке́т. 黑夜的天空闪着敌人信号弹的红光. На лице́ его́ полыха́л румя́нец. 他满脸绯红. Овра́г полыха́л гро́здьями ряби́ны, листво́й кле́нов, оси́н. 沟壑被一嘟噜一嘟噜的花楸果和槭树、山杨的叶子映得通红. ❸(发亮的东西在空中)闪动. Над До́мом прави́тельства полыха́л кра́сный флаг. 政府大厦上空飘扬一面红旗 ‖ 完,一次 **полыхну́ть**, -нёт.

полыхну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶见 полыха́ть. Ого́нь полыхну́л из трубы́ 烟筒里冒了一下火苗. Полыхну́ла мо́лния. 电光一闪. ❷ *кого-что*(俗)(一般指用锋利的东西)一戳,一捅,一割;(无补语)猝地(放)一枪. ~ *кого* по го́рлу 照…的咽喉捅一刀

по́льдер[дэ], -а[阳]沿海垸田(北海海岸低于海面用堤坝防护的可耕土地).

по́лье, -я[中](地质)坡立谷;溶蚀盆地.

по́льза, -ы[阴]❶益处,好处,利益;效益;效果. ~ спо́рта 运动的益处. без ~ы 没有益处. с ~ой для де́ла 对于事情有益处. провести́ вре́мя с (большо́й) ~ой(十分)有益地度过时间. принести́ *кому-чему* ~у 给…带来好处. извле́чь *из чего* ~у 从…中得到好处. Кри́тика для его́ же по́льзы. 批评是为了他好. Кака́я вам по́льза от э́того? 这对您有什么好处? ❷(旧,口语)赚到的钱,利润. брать небольшу́ю ~у 赚钱不多,赢利不大. Взя́ли хоро́шую по́льзу на ма́сле. 卖油赚了不少钱 ◇**в по́льзу** *чью, чего* 1)有利于…(的),对…有利(地);为…(的利益). до́воды в по́льзу *чего* 有利于…的理由. Положе́ние измени́лось в на́шу по́льзу. 情况变得对我们有利了. суде́бное реше́ние в по́льзу истца́ 使原告胜诉的法院(民事)判决. самообложе́ние (或 сбор) в по́льзу пострада́вших от наводне́ния 为水灾灾民捐款,捐款救济水灾灾民. 2)赞成(的),拥护(的). движе́ние в по́льзу рефо́рм 赞成改良的运动. *пода́ть го́лос в по́льзу кого* 投票赞成…*сказа́ть* не́сколько слов в по́льзу *кого-чего* 为…说几句话. 3)(运动)胜,占先. Счёт 1:0 в на́шу по́льзу. 比赛结果 1:0,我们队胜. **говори́ть** (或 **свиде́тельствовать**) **в по́льзу** *чью, кого-чего* 说明对…有利,证明有利于…Э́то обстоя́тельство говори́т не в ва́шу по́льзу. 这种情形于您不利. **на по́льзу пойти́** *кому-чему* 对…有效,给…带来效果. Лече́ние пошло́ больно́му на по́льзу. 治疗对病人见效了.

пользи́тельный; -лен, -льна[形](旧,俗)有益的,有好处的;有益健康的(副 **пользи́тельно**).

по́льзишка, -и[阴](俗)по́льза 的表卑.

по́льзование, -я[中]❶по́льзоваться 1 解的动名词. о́бщее ~ 公用,公共使用. беспла́тное ~ 免费使用. пожи́зненное ~(法)终身使用. пра́во ~я(法)使用权. побо́чное ~(林)副产利用. ❷(旧)по́льзовать 1 解的动名词.

по́льзователь, -я[阳](法)使用人,占有者,用户

по́льзовать, -зую, -зуешь[未] *кого-что*(旧)❶治疗,医治. До́ктор по́льзовал его́ от зубо́в. 医生给他治牙. ❷给带来好处,于…有利.

по́льзоваться, -зуюсь, -зуешься[未]❶ *чем* 用,使用,运用,应用;采用. ~ телефо́ном 使用电话. ~ электри́ческим све́том 使用电灯. ~ трамва́ем 坐电车. ~ словарём 使用词典. ~ нау́чным ме́тодом 运用科学方法. ~ пра́вом 行使权利. ❷ *чем* 利用. В ка́честве то́плива в э́той ме́стности по́льзуются соло́мой. 此地利用秫秸作燃料. ~ вся́ким удо́бным слу́чаем 利用一切方便时机. ~ слу́чаем 乘机,借机. ~ вре́менем 利用时间. ~ свои́м преиму́ществом 利用自己的优越性. ~ темното́й 趁天黑之际. ~ сла́бостью врага́ 利用敌人弱点. ~ противоре́чиями внутри́ врага́ 利用敌人内部的矛盾. ❸ *чем* 享有,享受,受到,拥有. ~ авторите́том 享有声望,有威信. ~ льго́тами 享受优待. ~ любо́вью 受到爱戴. ~ отли́чным здоро́вьем 有健全的体魄. ~ всéми права́ми 享受一切权利. ~ свобо́дой сло́ва, собра́ний, сою́зов 享有言论、集会、结社的自由. ~ успе́хом 有成就. ~ сла́вой лу́чшего писа́теля 享有优秀作家的荣誉. ~ креди́том 享用贷款. ~ о́бщим уваже́нием 受到普遍的尊敬. Коммунисти́ческая па́ртия Кита́я по́льзуется безграни́чным дове́рием кита́йского наро́да. 中国共产党受到中国人民的无限信任. ❹ *у кого*(旧)请…治疗,由…治疗. ❺(旧)赚钱. ~ *от кого-чего* (或 *на чём*)从…赚钱,在…上赚钱.

по́лька[1][阴]见 поляки.

по́лька[2], -и,复二 -лек[阴]波尔卡舞;波尔卡舞曲(一种捷克民间舞). танцева́ть ~у 跳波尔卡舞. слу́шать ~у 听波尔卡舞曲.

по́лька[3], -и,复二 -лек[阴]波尔卡式(一种男发式,两鬓及后脑头发留得很长). стричь под ~у (或 ~ой)剪波尔卡发式.

польки́ровать, -рую, -руешь[未](*что* 或无补语)(旧)跳波尔卡舞. ~ *всевозмо́жные по́льки* 跳各种波尔卡舞. ~ *с кем* 跟…跳波尔卡舞. Она́ прекра́сно польки́рует. 她跳波尔卡舞跳得极好.

по́льский[1][形]波兰的,波兰人的. ~ язы́к 波兰语. ~ое прави́тельство 波兰政府. ~ обы́чай 波兰人的风俗.

по́льский[2], -ого[阳](旧)= полоне́з.

польсти́ть, -льщу́, -льсти́шь; -льщённый (-ён, -ена́)[完]❶见 льсти́ть. Ва́ши слова́ о́чень польсти́ли его́ самолю́бию. 您的话使他的自尊心得到很大满足. ❷ *кого-что, чем*(旧)吸引,诱惑.

польсти́ться[完]见 льсти́ться.

польщённый; -ён, -ена́[形](因受奉承、称赞等)感到愉快的,感到得意的,感到荣幸的(副 **польщённо**). Я весьма́

польщён ва́шим о́тзывом. 您的评语使我感到非常荣幸. Самолю́бие было польщено. 自尊心得到了满足.

полюбе́зничать, -аю, -аешь[完]说一阵客气话,说一会儿恭维话;客气一阵.

полюби́ть, -юблю́, -ю́бишь[完]❶кого 开始喜欢;爱上;(无补语)恋爱,钟情于…~ ма́леньких дете́й 开始喜爱小孩子. ~ одну́ де́вушку 爱上一个姑娘. ~ кого с пе́рвого взгля́да 一见钟情. ~ в пе́рвый раз 初恋. Они́ полюби́ли. 他们恋爱了. Она́ полюби́ла. 她爱上人了. Полюби́ нас чёрненькими, а бе́ленькими нас вся́к полю́бит.〈俗语〉我们漂亮的时候,人人都会爱的;可是,请在我们难看的时候来爱我们吧. ❷(что 或接不定式)开始喜好,爱上. ~ спорт 开始喜好运动. ~ му́зыку 爱上音乐. ~ дере́вню 开始喜欢农村. ~ чита́ть 开始爱好读书.

полюби́ться, -юблю́сь, -ю́бишься[完]❶〈口语〉кому 招人喜爱,令人喜欢,令人爱;互相喜爱,相爱起来. Мне полюби́лись э́ти слова́. 这番话使我喜欢. Ему́ полюби́лась рабо́та. 他爱上了这种工作. Ей полюби́лось почита́ть пе́ред сном. [无人称]她喜欢在入睡前看一会儿书. Полюби́лась она́ мне. 我爱上了她. Он мне полюби́лся за хра́брость. 我喜欢他的勇敢. Мы о́чень ско́ро полюби́лись друг дру́гу. 我们很快就相爱了. Полю́бится сатана́ — пу́ще (或 лу́чше) я́сного сокола́.〈谚语〉爱上魔鬼,再好的美男子也不觉得可爱了(喻爱情是不顾一切的,相当于汉语的"情人眼中出西施"). ❷[无人称]〈俗〉(由于客观环境促成,自然而然地)发生爱情,爱上.

полюбова́ться, -бу́юсь, -бу́ешься[完]❶ кем-чем 或〈口语〉на кого-что 欣赏一会儿,欣赏欣赏. ~ мо́рем 观赏大海. ~ на восхо́д со́лнца 观赏日出. ~ на пода́рок 欣赏一会礼物. ~ хоро́шенькой де́вушкой 赞赏地看了看漂亮的姑娘. ❷[命令式]**полюбу́йся(-тесь)**(на кого-что; как...;或无补语)(口语,讽)你(您)看,真是一个…! 你(您)看,多么…(不赞成的语气). Полюбу́йтесь на э́того дурака́! 您看,这真是个大傻瓜. Полюбу́йтесь, как безобра́зно сшит костю́м! 您看,这套衣服做得多么不像样子!

полюбо́вник, -а[阳]〈旧,俗〉情夫,姘夫.

полюбо́вница, -ы[阴]〈旧,俗〉情妇,姘妇.

полюбо́вность, -и[阴]〈口语〉полюбо́вный 1 解的抽象名词.

полюбо́вный[形](副 **полюбо́вно**)❶和睦的,友好的;两厢情愿的;和睦协商的. ~ое соглаше́ние 友好的协议. раздели́ть полюбо́вно 和睦协商地分配. ~ая сде́лка 友好的交易. полюбо́вно разойти́сь 和和气气地分手. ❷〈俗〉爱情的;亲热的,友好的. ~ые ду́мы 相思. ~ сове́т 友好的劝告. жить полюбо́вно 相亲相爱地过日子.

полюбопы́тничать, -аю, -аешь[完]〈俗〉= полюбопы́тствовать

полюбопы́тствовать[完]见 любопы́тствовать.

по́любу[副]〈俗〉和睦地,友好地,亲热的.

полюдне́ть[完]〈俗〉见 люодне́ть. Улица полюдне́ла. 街上人多起来了. У нас полюдне́ло в го́роде. [无人称]我们城里的人口增加了.

по-людски́[副]〈口语〉像一般人地,合乎常情地,与大家一样地. жить ~ 像一般人那样地生活. У тебя́ всё не по-людски́. 你干什么都和大家不一样;你一切都不合乎常情.

полю́дье, -я[中]征赋巡行(古罗斯时期公爵率领所辖地区民团巡视、征收贡赋和审判案件).

по́люс, -а[阳]❶〈地理〉极;极地. Се́верный ~ 北极;北极地带. Ю́жный ~ 南极;南极地带. магни́тный ~ 磁极. геомагни́тный ~ 地磁极. По́люс хо́лода 寒极. ❷〈理〉极;磁极;〈数〉极点. положи́тельный ~〈电〉阳极,正极. отрица́тельный ~〈电〉阴极,负极. ❸〈转,文语〉极,端,极端. ~ бога́тства и ~ нищеты́ 极富和极贫. Э́ти хара́ктеры — два по́люса. 这是两种极端的性格. ◇**По́люс ми́ра**〈天〉天极. Се́верный по́люс ми́ра 北天极. Ю́жный по́люс ми́ра 南天极.

по́люсник, -а[阳]〈口语〉极地考察者.

по́люсный[形]по́люс 1,2 解的形容词. ~ наконе́чник 或〈旧〉~ башма́к〈电〉极端,极靴.

полютова́ть, -тую, -ту́ешь[完]〈俗〉肆虐一阵,逞凶一阵.

по́люшко, -а[中]〈民诗〉по́ле 1 解的指小表爱.

поля́к[阳]见 поля́ки.

поля́ки, -ов[复](单 **поля́к**, -а[阳]; **по́лька**[1], -и, 复二 -лек 及〈旧〉**поля́чка**, -и, 复二 -чек[阴])波兰人.

поля́на, -ы[阴]林中旷地,林中草地;林边草地;长满…的空地、覆盖…的旷野. лесна́я ~ 林中旷地. вы́йти на ~у 来到一块林中旷地. ~ цвето́в 长满花的空地. ~ сне́га 积雪的平地.

поля́не, -я́н[复]波利安人(居住在第聂伯河及其支流沿岸的古东斯拉夫部族).

поляни́ка, -и[阴]〈旧〉= поленика.

поля́нка, -и, 复二 -нок[阴]поля́на 的指小;空地,空场子. го́лая ~ 一块光秃秃的空地.

поля́ночка, -и, 复二 -чек[阴]поля́на 的指小表爱.

поля́нушка, -и[阴]〈民诗〉поля́на 的指小表爱.

поля́ра, -ы[阴]〈数〉极线,极曲线;极线图. ~ крыла́〈空〉机翼极线图. ~ самолёта 飞机极线图.

поляриза́тор, -а[阳]〈理〉起偏振镜,起偏光镜,极化镜.

поляризацио́нный[形]〈理〉极化的;偏振的,偏光的. ~ микроско́п 极化显微镜,偏光显微镜. ~ая при́зма 起偏振棱镜.

поляриза́ция, -и[阴]〈理〉极化(作用);极化强度;偏振,偏光. ио́нная ~ 离子极化. магни́тная ~ 磁极化. электри́ческая ~ 电极化(强度). гальвани́ческая ~ 电极极化. ~ диэле́ктриков 介质极化. ~ радиово́лн 无线电波的极化. ~ све́та 光的偏振,偏光化. пло́скость ~и 偏振面,偏极面,极化面. у́гол ~и 偏振角,极化角. хромати́ческая ~ 色偏振.

поляризова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный[完,未]что〈理〉赋予极化,(使)极化;(使)偏振(化). ~ лучи́(使)射线偏振,(使)光线偏振. поляризо́ванное реле́ 极化继电器.

поляризова́ться, -зу́ется[完,未]❶〈理〉极化;发生偏振. ❷〈转〉(事态)发展到相反的极端.

поляризу́емость, -и[阴]〈理〉极化率;极化性;偏振率.

поляри́метр, -а[阳]〈理〉偏振计;偏光计;旋光计.

поляриметри́ческий[形]поляриме́трия 的形容词.

поляриме́трия, -и[阴]〈理〉旋光测定法,偏振测量法;极性测定法.

поляриско́п, -а[阳]〈理〉偏振光镜,极化光镜.

поляри́ссима, -ы[阴]〈天〉天极星(天极附近,终夜在子午仪器视野内可见的若干星,可作为对准子午仪器的标定点).

поля́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉❶(在北极或南极地区)过冬. ❷极地考察站. жить на ~е 住在极地考察站.

Поля́рная, -ой[阴]〈天〉勾陈一,北极星(小熊座 α,星名).

поля́рник, -а[阳]极地考察人员.

поля́рница, -ы[阴]поля́рник 的女性.

поля́рность, -и[阴]❶поля́рный 2 解的抽象名词. ~ мне́ний 意见截然相反. ❷〈理〉极性. пряма́я (或 положи́тельная) ~ 正极性. ~ отклоне́ния 致偏极性.

поля́рный[形]❶极地的;极地考察的;生长在极地的;〈理〉极的,极性的,极化的;电极的,磁极的;〈数〉配极的;极线的. ~ая зо́на〈地理〉极(地)带. ~ые стра́ны 极地. ~ая экспеди́ция 极地考察. ~ые ста́нции 极地考察站. ~ медве́дь 北极熊. ~ое сия́ние 极光. Поля́рная звезда́〈天〉北极星. ~ые координа́ты 极坐标. ~ круг〈地理〉极圈. ~ая связь〈化〉极性键. ~ые соедине́ния 极性化合物. ❷〈转〉完全相反的,对立的(副 **поля́рно**). ~ые хара́ктеры 完全相反的性格. ~ые мне́ния 完全对立的意见. ~ые взгля́ды 截然相反的观点. Хара́ктеры э́тих люде́й поля́рно противополо́жны. 这些人的性格是截然不同的. ◇**поля́рная аку́ла**〈动〉睡鲨(Somniosus microcephalus). **поля́рная ночь** 极夜. **поля́рный день** 极昼. **поля́рный кит**〈动〉极地鲸(北极露脊鲸)(= гренла́ндский кит). **поля́рный фронт**〈气象〉极峰.

поляро́граф, -а[阳]〈化〉极谱仪.

полярографи́ческий[形]полярогра́фия 的形容词. ~ ана́лиз 极谱分析.

полярогра́фия, -и[阴]〈化〉极谱(分析)法;极谱学.

поляро́ид, -а[阳]〈理〉(人造)偏光片,(人造)偏振片.

поляро́идный[形]〈理〉偏光片制的,偏振片制的.

поляро́н, -а[阳]〈理〉极化子,偏振子.

поляро́нный[形]поляро́н 的形容词.

поля́чка [阴]见 поля́ки.
поля́ш, -а[阳]〈方〉雄松鸡,雄黑琴鸡.
пом, -а[阳](помо́щник)〈口语〉助理,助手. За́ва не́ было, говори́л с по́мом. 主任不在,跟助理讲了.
пом.[缩] – помеще́ние(写地址时的)房号.
пом...及**...пом**, -а[复合词一部]表示"副"、"助理"、"助手". 如 помза́в, помбу́х, лекпо́м, помдире́ктора, помреда́ктора.
помава́ние, -я[中]〈旧〉помава́ть 的动名词.
помава́ть, -а́ю, -а́ешь[未] *чем*〈旧,文语〉挥动,摇曳,晃动;点(头). ~ руко́й 挥手. ~ голово́й 点头. ~ ветвя́ми 摇晃树枝. ~ кры́льями 扇动翅膀.
пома́да, -ы[阴](化妆用)香膏,香脂(如口红、发蜡等). ~ для воло́с 发蜡. губна́я ~ 口红.
пома́дить [未]见 напома́дить.
пома́диться [未]❶见 напома́диться. ❷пома́дить 的被动.
пома́дка, -и, 复二 -док[阴]❶пома́да 的指小. ❷[常用复数](单数作集合名词用)(糖、果汁、淀粉合制的)软糖. фрукто́вая ~ 水果软糖. купи́ть килогра́мм ~и 买一公斤果味软糖. купи́ть ~док к ча́ю 买些果味软糖喝茶用.
пома́дный [形]❶пома́да 的形容词;盛香脂的,盛发蜡的. ~ая ба́нка 香膏罐. ❷пома́дка 的形容词. ~ые конфе́ты 水果软糖. караме́ль с ~ой начи́нкой 水果夹心糖.
пома́зание, -я[中]〈宗〉(洗礼、临终、沙皇加冕等时的)涂油仪式,傅圣油礼. ◇**пома́зание на ца́рство**〈史〉登基傅圣油礼.
пома́занник, -а[阳]〈旧〉受过登基涂油仪式的君主.
пома́занница, -ы[阴]пома́занник 的女性.
пома́зать[1], -а́жу, -а́жешь[完] *кого-что*〈宗,旧〉对…施行涂油仪式,为…傅圣油. ‖未 **пома́зывать**, -аю, -аешь.
пома́зать[2], -а́жу, -а́жешь[完]❶见 ма́зать. ❷〈转,俗〉(干体力活)不使劲,磨洋工,磨蹭. ❸*кого-что*〈俗〉向…行贿.
пома́заться[1], -а́жусь, -а́жешься[完]〈宗〉接受登基涂油仪式. ‖未 **пома́зываться**, -аюсь, -аешься.
пома́заться[2] [完]见 ма́заться.
помазо́к, -зка́[阳]❶(涂油等用的)刷子,刷笔. ❷〈口语〉мазо́к 1 解.
пома́зывание, -я[中]пома́зывать 2 解的动名词.
пома́зывать, -аю, -аешь[未] *кого-что*❶见 пома́зать[1]. ❷(或无补语)〈口语〉一点一点地涂,不时涂(擦)一点.
пома́зываться [未]❶见 пома́заться[1]. ❷пома́зывать 的被动.
по́мазь, -и[阴]油膏.
помака́ть, -а́ю, -а́ешь[完] *что* 浸几下,泡一阵,蘸蘸. ~ хлеб в молоко́ 把面包在牛奶里蘸蘸(浸浸,泡泡).
пома́кивать, -аю, -аешь[未](*что* 或无补语)〈口语〉轻轻蘸一下,不时蘸一下,稍稍浸一浸,不时泡一泡.
помакну́ть, -ну́, -нёшь[完,一次] *что*〈俗〉= обмакну́ть. ~ перо́ в черни́льницу 用钢笔蘸一下墨水.
помалева́ть, -лю́ю, -лю́ешь[完](*что* 或无补语)〈俗〉涂一阵色,抹一阵色,涂几笔. ~ *что* ма́сляными кра́сками 用油质的颜料涂一阵…
помалёвывать, -аю, -аешь[未](*что* 或无补语)〈俗〉一点一点地抹色,时而涂一点颜色;时而画几笔.
помале́нечку [副]〈口语〉помале́ньку 的指小表爱.
помале́ньку [副]〈口语〉❶慢慢地,不慌不忙地. Рабо́та дви́гается помале́ньку. 工作慢慢地进行着. Пойдём себе́ помале́ньку. 咱们慢慢走吧. ❷逐渐逐渐地,一点一点地. Луга́ стано́вятся помале́ньку боло́том. 草地逐渐变成沼泽地. ~ да ~; помале́ньку-полего́ньку; ~, полего́ньку 逐渐地,一点一点地. ❸可以将就,凑合,还过得去. Живём мы помале́ньку. 我们对对付付地还能过. —— Как здоро́вье? Как дела́? — Ничего́, помале́ньку. "身体怎么样啊? 事情怎么样啊?""没有什么,还凑合." ❹少量地,一点点. ~ прихлёбывать чай из стака́на 小口小口地细品茶杯里的茶.
помале́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈方〉变小,变矮;变少;变得更少(更小). Он и ро́стом ка́к то помале́л по́сле боле́зни. 他病愈后似乎连个子也矮了.
помале́шеньку [副]〈民诗,俗〉= помале́нечку.
пома́лкивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不做声,不言语,不说话;保持沉默;不对外人说(保守秘密). Сиди́т да пома́лкивает. 坐着一言不发. Ты пома́лкивай об э́том. 这事你可别对外人说.
помалоду́шествовать [完]见 малоду́шествовать.
пома́лости [副]〈口语〉一点一点地,渐渐地. ~ поправля́ться 一点一点地恢复健康.
пома́лу [副]❶〈口语〉(每次)一点,少量地. Оте́ц писа́л пома́лу и ре́дко. 父亲不常来信,每次写得都简短. Больно́й ест пома́лу. 病人每次吃一点. ❷〈旧,俗〉不慌不忙地. грести́ ~ в берегову́ю сто́рону 不慌不忙地向岸边划去. ❸〈旧,俗〉慢慢地,渐渐地. ~ затиха́ть 渐渐静下来. ❹〈旧,俗〉对付,还可以. жить ~ 生活还凑合.
пома́лчивать, -аю, -аешь[未]〈旧,俗〉= пома́лкивать.
пома́лывать, -аю, -аешь[未](*что* 或无补语)〈口语〉时而磨一点,一点一点地磨(面粉等).
помандрова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[完]〈方〉跑…(去),到…(去). ~ на село́ 跑到村里去.
помане́жить, -жу, -жишь[完] *кого-что*〈俗〉❶教练一阵(马),驯一驯(马). ❷〈转〉使…苦苦等待.
помане́житься, -жусь, -жишься[完]〈俗〉做作一阵,扭扭捏捏一阵,装腔作势一阵.
пома́нивать, -аю, -аешь[未](*кого-что* 或无补语)〈口语〉(用手势和眼神等)不时招呼,不时招手叫.
помани́ть [完]见 мани́ть. Помани́л ма́льчика па́льцем. (他)用手指把男孩子招呼过来.
помани́ться, -и́тся[完,无人称] *кому*〈方〉喜欢,合口味.
помара́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́ранный[完] *что*〈口语〉❶涂(抹)掉. ~ строку́ 抹去一行字. ❷(或无补语)胡画一阵,乱写一阵. ❸弄脏. ~ пла́тье 弄脏衣服.
помара́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉❶弄得(自己身上)有点儿脏,变得有点儿脏. ❷有一阵弄脏,渐渐变脏. ❸(襁褓婴儿)拉屎.
пома́ргивание, -я[中]пома́ргивать 的动名词.
пома́ргивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时眨眨眼睛. ~ глаза́ми (或 ве́ками) 不时眨眨眼睛. ~ ресни́цами 不时动动睫毛. Глаза́ пома́ргивают. 眼睛不时眨眨. Он смотре́л на меня́, и́зредка пома́ргивая. 他望着我,有时眨眨眼睛. Лоша́дёнка тащи́ла теле́гу не торопя́сь, пома́ргивая уша́ми. 小马不慌不忙地拉着车,不时地抖动耳朵.
пома́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶помара́ть 的动名词. ❷(文稿中)涂改的地方. В докуме́нтах пома́рки и попра́вки не допуска́ются. (正式)文件中不允许有涂改的地方. Писа́ла она́ о́чень ско́ро, без пома́рок, ме́лким и ро́вным по́черком. 她写得很快,没有涂改的地方,字迹小而匀称.
помарширова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[完]〈军〉操练一阵(队列)步伐.
пома́рывать, -аю, -аешь[未] *что*〈口语,昵〉❶不时弄脏. ❷不时胡画(乱写)几下. ❸不时删去(勾去)一些.
пома́сливать, -аю, -аешь[未](*что* 或无补语)不时涂一点油.
пома́слить, -лю, -лишь[完] *что*〈口语〉稍稍抹些油,稍稍加些油. ~ блин 往薄饼上涂点油.
пома́слиться, -люсь, -лишься[完]稍稍抹上点油.
помасси́ровать, -рую, -руешь[完](*кого-что* 或无补语)按摩一阵,给…按摩一会儿. ~ *кому* ру́ку 给…按摩按摩手.
помастери́ть, -рю́, -ри́шь[完](*что* 或无补语)〈俗〉做一阵手工,制作一阵. ~ де́тям игру́шки 给孩子们做一阵玩具.
поматере́ть [完]见 матере́ть.
пома́тывание, -я[中]пома́тывать[1] 的动名词.
пома́тывать[1], -аю, -аешь[未]〈口语〉❶*чем* 时而摇摆几下,不时轻轻晃动,微微摇晃. Хо́дят по лу́гу ло́шади, пома́хивая хвоста́ми и пома́тывая голова́ми. 几匹马在草地上蹓来蹓去,时而甩几下尾巴,时而晃几下头. ❷*что* 时而缠(绕)几下. ~ ни́тки 时而缠几下线.
пома́тывать[2], -аю, -аешь[未](*что* 或无补语)〈口语〉不时挥霍一些,时而乱花一些(金钱). ~ де́ньги 挥霍一些钱.
пома́тываться, -ается[未]〈口语〉不时轻轻晃动,不时微微摇晃.
помаха́ть, -машу́, -ма́шешь 及〈口语〉-а́ю, -а́ешь[完] *чем*

挥动几下，挥动一阵. ~ *кому* рукóй 向…挥几下手.

помахáться, *-машýсь*, *-мáшешься*[完]〈口语〉(给自己)扇一阵(扇子). ~ вéером 扇一阵扇子.

помáхивание, *-я*[中]помáхивать[1] 的动名词.

помáхивать[1], *-аю*, *-аешь*[未] *чем* 不时轻轻挥动几下. ~ платкóм 不时轻轻挥动几下手帕. Лóшадь помáхивает хвостóм. 马有时轻轻摆几下尾巴.

помáхивать[2], *-аю*, *-аешь*[未] *на кого-что*〈口语〉有点像…

помáхиваться, *-аюсь*, *-аешься*[未] *чем* 不时挥动几下. ~ платкóм 不时挥动几下手绢.

помашúнный[形]按每台机器(计算)的. ~ учёт 单机核算.

помáять, *-áю*, *-áешь*[完] *кого-что*〈俗〉使劳累，使受苦(若干时间).

помáяться, *-áюсь*, *-áешься*[完]〈俗〉劳累，受苦(若干时间). ~ на своём векý 吃了一辈子苦. Помáялся он ещё гóдик и ýмер в больнúце. 他又受了一年苦，就死在医院里了.

помаячить, *-чу*, *-чишь*[完]❶〈口语〉(高东西)在远处竖起，在远处现出，看得见(若干时间). ❷〈俗〉打手势示意. ~ *кому* пáльцами 向…用手指示意. ❸〈俗〉受折磨，受罪(若干时间). Да éсли э́так ещё дней дéсять помаячу, — так и в гроб лягу. 要是再受十来天苦，我可要进棺材了.

помбри́г, *-а*[阳](помóщник бригади́ра)副队长，副组长.

помбýх, *-а*[阳](помóщник бухгáлтера)助理会计.

помдирéктора[不变，阳](口语)校长助理，院长助理，厂长助理.

помéдлить, *-лю*, *-лишь*[完]延缓一下，延迟一下，停一下. ~ с отъéздом 缓一缓再动身. ~ отвéтить 稍等一下再回答. Он, помéдлив, постучáл в дверь. 他稍等了一下才敲了敲门. Когдá Мáсленников секýнду помéдлил с отвéтом, сéрдце у Сабýрова похолодéло. 马斯连尼科夫稍停了停才回答，萨布罗夫的心里咯噔了一下. Онá помéдлила немнóжко . . . и вошлá нарóчно пóзже всех. 她稍等了一会儿，故意最后一个走了进去. Помéдли здесь, побýдь со мной. 你且慢点儿走(稍留片刻)，同我在一起待一会儿.

помекáть, *-áю*, *-áешь*[未]〈俗〉❶想，寻思. Помекáй хорошéнько. 你好好寻思寻思. — Отчегó же э́то? — Я помекáю так: . . . "这到底是什么缘故?""我想是这样：…"❷ *на кого-что* 暗指…而言，指的是…，隐喻…

помелéть[完]见 мелéть. Рекá помелéла. 河水浅了.

помели́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-енá*)[完]❶ *что* 涂上点白粉(白垩). ~ кий 给(台)球杆头涂上一些白垩. ❷(*что* 或无补语)涂一阵白粉(白垩).

помелó, *-á*, 复 *помéлья*, *-ьев*[中](打扫烟筒的)(布)掸子. кýхонное ~ 厨房用的掸子.

помелькáть, *-áю*, *-áешь*[完]闪烁一阵.

помельчáть[完]见 мельчáть.

поменя́ть[完]见 меня́ть.

поменя́ться[完]见 меня́ться.

померáнец, *-нца*[阳]〈植〉❶酸橙(树)(Citrus aurantium). ❷酸橙子，酸橙(指果实).

померáнцевый[形]❶ померáнец 的形容词. ~ые цветы́ 酸橙花. ~ая вóдка 酸橙露酒. ❷[用作名词]**померáнцевые**, *-ых*[复]〈植〉柑桔亚科(Aurantioideae). ❸橙色的，桔红色的，赤黄色的.

померéкать, *-аю*, *-аешь*[完]〈俗〉想想，考虑一番，分析研究(若干时间).

померéть, *-мрý*, *-мрёшь*; *пóмер*, *-лá*, *пóмерло*; *пóмерший*[完]〈俗〉死. Со смéху мóжно померéть 可笑得很，笑得要死. ‖未 **помирáть**, *-áю*, *-áешь*.

померéщиться[完]见 мерéщиться.

померзáть[未]见 помёрзнуть.

помёрзлый[形]〈口语〉冻死的，冻坏的(指植物).

помёрзнуть, *-ну*, *-нешь*; *-ёрз*, *-ёрзла*; *-ёрзший*[完]〈口语〉❶(全部或许多)冻死，冻坏. Я́блони помёрзли. 苹果树冻死了. ❷(人)冻一会儿，挨一会儿冻. Помёрз в ожидáнии автóбуса. 等汽车挨了一会儿冻. ‖未 **померзáть**, *-áю*, *-áешь*.

помéривать, *-аю*, *-аешь*[未] *что*〈口语〉时而量一些，一点一点地量.

помéрить, *-рю*, *-ришь* 及〈口语〉*-ряю*, *-ряешь*[完]❶见 мéрить. ❷(*что* 或无补语)量一会儿，丈量一会儿. ~ зéмлю 丈量一下土地.

помéриться[完]见 мéриться. Я хочý помéриться си́лами с ним. 我想同他比一比力气.

померкáть, *-áю*, *-áешь*[未]❶渐渐暗淡，昏暗起来. ❷〈转〉(名誉、声望)日益下降，(能力)衰减，(才华)失去原有光彩，黯然失色.

помéрклый[形]暗淡的，昏暗的. ~ые свети́ла 暗淡的天体. ~ взор 暗淡无神的目光.

помéркнуть, *-нет*; *-ёрк*, *-ёркла* 及〈旧〉*мéркнул*, *-мéркнула*; *-ёркший* 及 *-ёркнувший*[完]见 мéркнуть. Звёзды помéркли. 星星都暗淡了. Лáмпа помéркла. 灯光暗下去了. Егó слáва помéркла. 他的声誉一落千丈. Лицó помéркло. 脸上毫无生气. Ум помéрк. 头脑变得迟钝了.

помертвéлый[形]像死人似的；死灰色的；毫无生气的；麻木的，僵硬的. ~ое лицó 死灰色的面孔. ~ые пáльцы 僵硬的手指.

помертвéние, *-я*[中]помертвéть 的动名词.

помертвéть[完]见 мертвéть.

померцáть[1], *-áет*[完]闪烁一阵，眨巴一阵. Звездá померцáла и потýхла. 一颗星闪烁了几下就不见了.

померцáть[2], *-áет*[未]〈旧，文语，宗〉= мéркнуть.

помéрять, *-яю*, *-яешь*[完]〈口语〉= помéрить.

помéряться, *-яюсь*, *-яешься*[完]〈口语〉= помéриться.

помеси́ть, *-ешý*, *-éсишь*; *-éшенный*[完](*что* 或无补语)揉一阵. ~ тéсто 揉一会儿面.

пóмесный[形]杂种的；变种的(指动植物). ~ые óвцы 杂种绵羊. ~ые мáтки 杂种母畜.

помести́, *-метý*, *-метёшь*; *-мёл*, *-мелá*; *-мётший*; *-метя́*[完](*что* 或无补语)打扫一会，打扫一阵. ~ ýлицу 扫一会儿街.

помести́тельность, *-и*[阴]помести́тельный 的抽象名词.

помести́тельный; *-лен*, *-льна*[形]容量大的，宽阔的. ~ зал 宽阔的大厅. ~ая корзи́на 能装很多东西的篮子. ~ портфéль 大公文包.

помести́ть, *-ещý*, *-ести́шь*; *-ещённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что* ❶放，摆，安置；让…坐下；(在作品中)描述；归入. ~ кни́ги на пóлку (或 в шкафý) 把书放在书架上(放进书柜里). ~ лáмпу сбóку (或 позади́) 把灯放在旁边(后面). ~ письмó в конвéрт 把信装入信封. ~ *кого* на дивáне 让…坐在沙发上. ~ гостéй у противополóжной стены́ 让客人坐在对面墙边. ~ оркéстр в углý сцéны 把乐队安排在舞台的一角. ~ в своéй пóвести слýчаи своéй жи́зни 在中篇小说中描述自己生活中的一些故事. ~ *кого* в числó пастýшеских нарóдов 把…归入游牧民族. ❷存入，投入(钱、资本等). ~ сбережéния в сберкáссу 把积蓄的钱存入储蓄所. ~ дéньги за грани́цей 把钱存在国外. ~ капитáл в предприя́тие 把资本投入企业. ❸登载，刊登. ~ объявлéние в газéте 在报纸上登载广告. ~ статью́ в журнáле 把论文登在杂志上. Сни́мок помещён в газéте. 照片登在报上. ❹安顿，安置住下. ~ приéзжего в свобóдную кóмнату 把来客安顿在空房间里. ~ *кого* в мезони́не 把…安排在顶楼住. ~ *кого* у знакóмых 把…安排在熟人那儿住. ~ *кого* жи́тельством〈旧〉给…安排住处. ❺安置，送入. ~ *кого* в университéт 把…送入大学学习. ~ ребёнка в детдóм 送孩子入幼儿园. Больнóго помести́ли в больни́цу. 把病人送进医院了. Помести́ли егó на слýжбу в министéрство. 把他安置在部里任职. ‖未 **помещáть**, *-áю*, *-áешь*.

помести́ться, *-ещýсь*, *-ести́шься*[完]❶放得下，容得下，装得下，坐得下. Зал огрóмный, в нём помести́тся ты́сяча зри́телей. 礼堂很大，能容下一千名观众. Все кни́ги помести́лись на пóлке. 所有的书都放在书架上了. Э́ти вéщи не помéстятся в чемодáне. 这些东西在皮箱里装不下. В однóм автóбусе всем экскурсáнтам не помести́ться. 旅游团所有成员一辆汽车坐不下. ❷设在，坐在. В э́том дóме помести́лся штаб. 司令部设在这所房子里. В столóвой он помести́лся ря́дом со мной. 在食堂他坐在我旁边. В кóмнате бы́ло биткóм наби́то нарóду, нам нéгде бы́ло помести́ться. 房间里

人挤得满满的，我们没有地方可坐了 ❸(在某处)住下．～ в гостѝнице在旅馆里住下．У негó нé было свобóдной кóмнаты，и я покá помести́лся в егó кабинéте．他那里没有空闲房间，我暂且住在他的书房里．❹安置在…；在…任职．Нóвый слýжащий помести́лся в секретариáте．新来的职员被安置在秘书室工作．‖未 **помещáться**，*-áюсь*，*-áешься*．

помéстный［形］❶〈史〉помéстье的形容词．～ая систéма 个人领地制度，采邑制度．～ прикáз 领地衙门．～ое землевладéние 领地占有制．❷有领地的．～ое дворя́нство〈史〉领地贵族．❸〈旧〉地方的，地区的．～ сбор 地方税．◇**помéстный собóр**〈宗〉地区主教会议．

…помéстный［复合形容词第二部］表示"地产的"、"庄园的"，如 мелкопомéстный，крупнопомéстный．

помéстье，*-я*，复二 *-тий*［中］❶(地主)地产，田庄，庄园．крýпное ～大地产，大庄园．❷〈史〉(封建时代俄罗斯的个人)非世袭领地．

помéстьице，*-а*［中］помéстье的指小表爱；小地产，小田庄，小庄园．

пóмесь，*-и*［阴］❶〈生物〉杂种，混合种；〈口语〉(人的)混血(种)．Мул — пóмесь ослá и лóшади．骡子是驴和马交配所生的杂种．вегетати́вная ～无性杂种．половáя ～有性杂种．❷〈转，口语〉混合物．В э́той пьéсе пóмесь натурали́зма и романти́зма．这个话剧是自然主义和浪漫主义的混合物．

помéсячный［形］按月的，按月计算的；每月的(副 **помéсячно**)．～ дохóд 每月的收入．～ая зарплáта 月薪．грáфики ～ого выполнéния плáнов 月计划完成图表．выдавáть (或 плати́ть，получáть) помéсячно 按月发给(付给，领取)．

помёт[1]，*-а*［阳］(鸟兽的)粪．корóвий ～牛粪．

помёт[2]，*-а*［阳］❶同窝幼畜；一窝(幼畜)．щенки́ одногó ～а 一窝的小狗．У крóликов бывáет 3—4 помёта в год．家兔一年下三、四窝小兔．❷(猎人放在野兽出没地方的)毒饵．◇**однóго помёта** (或 **помёту**)〈俗〉同胞的，一母所生的．

помéта，*-ы*［阴］(书页、文件等页边上的)注，附注，脚注；标注，记号．карандáшная ～用铅笔写的注(记号)．дéлать ～ы на поля́х кни́ги 在书页边上作注 ◇**граммати́ческая помéта** 语法标注．**стилисти́ческая помéта** 修辞标注．

пометáть[1]，*-ечý*，*-éчешь*［完］(что 或无补语)．❶投，掷，扔，抛(若干时间)；垛(若干时间)．～ копьё 掷一会儿标枪．～ стог 垛一会儿干草垛．❷〈口语〉扔掉(全部或许多)．❸(某些动物)下仔，(鱼)产卵．

пометáть[2]，*-áю*，*-áешь*［完］что (用大针脚)缝，锁，缀；缭，绷(若干时间)．～ пéтли 锁一会儿扣眼．

пометáться，*-ечýсь*，*-éчешься*［完］❶折腾一阵，辗转不安一些时候．Пóйманная лиси́ца пометáлась в клéтке и ути́хла．捉住的狐狸在笼子里扑腾了一阵，就安静下来了．❷〈口语〉(全体或许多人等)往四处乱跑．～ в переполóхе 向四处惊慌逃窜．

помéтить，*-éчу*，*-éтишь*；*-éченный*［完］что 标出，作记号，作标记，注明(号数、日期等)；打上(识别)记号．～ интерéсные местá крáсным карандашóм 用红铅笔标出有意思的地方．～ страни́цы рýкописи 把手稿各页注上页码．～ числó (或 дáту) 注明日期．Э́та квартúра былá помéчена тринáдцатым нóмером．这套住宅(标明)是十三号．Телегрáмма помéчена вчерáшним числóм．电报标明的日期是昨天．～ овéц 给羊打上印记．‖未 **помечáть**，*-áю*，*-áешь* 及 **мéтить**[1]．

помéтка，*-и*，复二 *-ток*［阴］= помéта．

помéточка，*-и*，复二 *-чек*［阴］помéтка 的指小表爱．

помётывать[1]，*-аю*，*-аешь*［未］(что 或无补语)〈口语〉不时投(掷)一些；不时垛一些；〈转〉不时(把目光很快)向…扫视一阵．～ кóпья 不时投(一些)标枪．～ глазá в рáзные стóроны 不时将目光投向四方．

помётывать[2]，*-аю*，*-аешь*［未］что〈口语〉(用大针脚)缝(缭、绷、缀)几针．

помéха，*-и*［阴］障碍，妨碍，阻碍；障碍物；〈无线电〉［复］干扰；杂波．устрани́ть ～и 排除障碍，消除干扰．служи́ть (或 быть) ～ой *комý-чемý* 或 *для когó-чегó* 成为…的障碍，妨碍．…без вся́кой ～и 毫无阻碍．умы́шленные ～и 故意刁难，人为干扰．атмосфéрные ～и〈气象〉大气干扰；〈无线电〉天电干扰 ～и радиоприёму(无线电)接收干扰．

помехозащи́тный［形］〈无线电〉防干扰的 ～ое устрóйство 防干扰装置．

помехозащищённость，*-и*［阴］防扰性，抗扰度，反干扰能力．

помехоустóйчивость，*-и*［阴］помехоустóйчивый 的抽象名词．высóкая ～高抗扰性．удéльная ～抗干扰性密度．～ радиоприёмника 无线电接收机的抗干扰性．

помехоустóйчивый［形］〈无线电〉抗干扰的，具有抗干扰性能的．～ая систéма 抗干扰系统．～ детéктор 抗干扰检波器．

помечáть［未］见 помéтить．

помечáться，*-áется*［未］помечáть 的被动．

помечтáть，*-áю*，*-áешь*［完］幻想一阵．

помéшанный［形］❶神经错乱的，疯癫的，疯狂的，发疯的．～ стари́к 疯狂的老人．❷〈转，口语〉*на ком-чём* 对…爱得发狂的，对…爱得入迷的．～ на шáхматах 棋迷．～ на стихáх 酷爱诗歌的．❸［用作名词］**помéшанный**，*-ого*［阳］；**помéшанная**，*-ой*［阴］〈口语〉疯子．

помешáтельство，*-а*［中］❶精神失常，神经错乱，精神病．ти́хое ～忧郁性精神病．бýйное ～狂躁性精神病．увлечён до ～а *чем* 非常热中于…❷〈旧〉阻碍，障碍，妨碍．

помешáть[1]［完］见 мешáть[1]．Я вам не помешáю? 我会不会打搅您? Извини́те，я вам помешáл рабóтать．对不起，我打搅了您的工作．Нет，вы мне нискóлько не помешáли．不，您一点也没有打搅我．Нáдо помешáть выполнéнию их ковáрного зáмысла．要设法阻止他们的诡计．

помешáть[2]，*-áю*，*-áешь*；*-éшанный*［完］(что 或无补语)轻轻拌一阵，轻轻搅和一会儿；搅拌一下．Хорошéнько помешáйте，прéжде чем вы́пить．饮用之前，您要好好地搅和一下．

помешáться，*-áюсь*，*-áешься*［完］❶神经错乱，癫狂，发疯；〈口语〉精神失常．～ в умé (或 в рассýдке，в мы́слях) 神经错乱，精神失常．～ со стрáху 吓得精神失常 ～ с гóря 痛苦得精神失常．❷〈转，口语〉*на ком-чём* 对…爱得发狂，对…入迷，热中于．～ на мýзыке 爱音乐爱得几乎要发狂．～ на любви́ 热恋．～ на дрýжбе 交友入迷．～ в оты́скивании клáдов 热中于寻觅宝藏．❸〈俗〉搅在一起，掺和起来．

помéшивание[1]，*-я*［中］помéшивать[1] 的动名词．

помéшивание[2]，*-я*［中］помéшивать[2] 的动名词．

помéшивать[1]，*-аю*，*-аешь*［未］(что 或无补语)不时搅拌几下．～ кáшу 不时把粥搅几下．～ кóфе 不时搅动几下咖啡．

помéшивать[2]，*-аю*，*-аешь*［未］(что 或无补语)不时揉几下．～ тéсто 把面团不时揉几下．

помéшка，*-и*，复二 *-шек*［阴］〈俗〉妨碍，阻碍．

помéшкать，*-аю*，*-аешь*［完］〈口语〉耽搁一下，迟延一会儿；等一会儿．Он помéшкал немнóго и опоздáл на пóезд．他耽搁了一下，没赶上火车．～ с час врéмени 耽搁近一个钟头．

помéшкаться，*-аюсь*，*-аешься*［完］〈口语〉耽搁，磨蹭．

помещáть［未］见 помести́ть．

помещáться，*-áюсь*，*-áешься*［未］❶见 помести́ться．Мои́ кни́ги едвá помещáются в однóм шкафý．我的书籍勉强能装在一个柜子里．В автóбусе помещáется 25 человéк．公共汽车能容 25 人．❷在，处在，设在，位于，座落在．Библиотéка помещáется в клýбе．图书馆设在俱乐部．Кáсса помещáется в пéрвом этажé．收款处在一楼．Гарáж помещáется во дворé．汽车库在院子里．❸помещáть 的被动．

помещéние，*-я*［中］❶помести́ть —— помещáть 的动名词．～ дéнег в сберкáссу 把钱存入储蓄所．❷(住人、放物的)处所，室，房间；〈海〉舱 В э́том дóме мнóго пустýющих помещéний．这房子里有许多空闲的地方．найти́ подходя́щее ～ для шкóлы 为学校找到合适的地方(房舍)．～ для гаражá 作(汽)车库的房舍．жилóе ～住房；〈海〉住舱．～ для стóрожа 守卫室．～ для экипáжей 马车房．трю́мное ～〈海〉底舱．

помещéньице，*-а*［中］〈口语〉помещéние 2 解的指小．

помéщик，*-а*［阳］地主；〈史〉领地地主，领主．крýпный ～大地主．помéщик-крепостни́к 地主农奴主．

помéщиков，*-а*，*-о*［形］〈旧〉地主的．

помéщица，*-ы*［阴］❶女地主．❷〈口语〉地主的老婆．

помéщицкий［形］〈口语〉= помéщичий．

помéщичек, -чка[阳]〈口语〉помéщик 的指小表爱.
помéщичество, -а[中]❶[集]地主,地主阶级. ❷〈转〉地主派头,地主观点. Это был сухóй, чёрствый старик, чинóвник с притязáнием на помéщичество. 这是个枯燥、冷漠的老头子,一个总想摆出地主派头的官吏.
помéщичий, -ья, -ье[形]地主的,属于地主的. ~ья усáдьба 地主庄园. ~ье хозяйство 地主经济,地主田产.
помзáв, -а[阳](помóщник завéдующего)副主任.
помигáть, -áю, -áешь[完]闪烁几下,眨几下眼;闪烁,眨眼眨(若干时间). ~ глазáми 眨一阵眼. ~ фонáриком 闪几下手电筒.
помигивание, -я[中]помигивать 的动名词.
помигивать, -аю, -аешь[未]不时地闪烁,不时地眨眼. ~ глазáми 不时地眨巴眨巴眼睛. Лáмпа помигивала. 灯光一闪一闪的.
помидóр, -а, 复二 -дóров 及〈口语〉-дóр[阳]〈植〉❶西红柿,番茄(Lycopersicon esculentum). ❷西红柿,番茄(指果实).
помидóрина, -ы[阴]〈口语〉一个西红柿,一个番茄.
помидóрка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉помидóр 的指小表爱.
помидóрный[形]помидóр 的形容词;〈转〉鲜红的. ~ сок 番茄汁. ~ые щёки〈转〉番茄般红艳的双颊.
помидóровый[形]〈口语〉= помидóрный.
помидóрчик, -а[阳]〈口语〉помидóр 的指小表爱.
помилéть[完]见 милéть.
помилование, -я[中]〈法〉特赦,赦免;特赦令. прóсьба о ~и 请求赦免;赦免请求书. прáво ~я 赦免权.
помиловать, -лую, -луешь[完]❶见 миловать. ❷[命令式] **помилуй(-те)**[用作插人语]〈口语〉(表示不同意、反对,或希望说服别人)得了吧,哪能呢. Помилуй, что за вздор! 算了吧,简直是无稽之谈. — Илья испóрченный человéк? Помилуйте! Он превосхóдный человéк. "伊利亚是个堕落的人?""哪能呢! 他是个非常好的人." ◇**помилуй бог**〈口语〉(表示担心、不安,不希望发生某事)上帝保佑,上帝发发慈悲吧. Опять дождь пойдёт. — Помилуй бог! "又要下雨了.""上帝保佑!"
помилосéрдовать, -дую, -дуешь[完]〈旧、口语〉= помилосéрдствовать.
помилосéрдствовать, -твую, -твуешь[完]〈旧〉❶见 милосéрдствовать. ❷[命令式]**помилосéрдствуй(-те)**[用作插人语]〈口语〉= помилуй(-те) (见 помиловать).
помимо I.[前](接二格)❶除…外 Помимо тебя, ни с кем не говорил. 除你外,跟谁也没有说过. Помимо винтóвки ~ у негó ещё ручнáя гранáта. 除步枪以外,他还有手榴弹. Дохóдов, помимо зáработка, я не имéю. 除工资外,我别无收入. Помимо всегó (прóчего), егó мнéние самó по себé интерéсно, заслýживает похвалы. 别的不说,他的意见本身就有价值,值得赞赏. ❷不管,不顾,不经过,没有…参与. ~ егó желáния 不管他的愿望. ~ моéй вóли 不由我自主. Всё это совершилось помимо меня. 所有这一切都是在没有我参加的情况下完成的. Знáние он получил помимо шкóлы, без шкóлы. 他的知识不是通过学校,不是上学得来的. II.[副]〈旧〉= мимо. ◇**помимо тогó**[用作插入语]此外.
помин, -а[阳]❶〈旧〉回忆,怀念;提及. ❷〈旧,俗〉祝福平安;祈祷安息. желáть ~у *кому* 祝…平安无事;祈祷…安息. на (或 в) ~ души 追荐亡灵. ❸〈旧〉礼物,礼品. ◇**и в помине нет** (或 **нé было**) *кого-чего*〈口语〉根本没有. Ни книг, ни школ, ни учителéй, ничегó этого в нáши временá и в поминé нé было. 没有书,没有学校,没有教师,我们那个时候这一切全都谈不上. **и помину** (或 **помина, и в помине**) **нет** (或 **нé было**) *о ком-чём*〈口语〉1) 连提都没有人提. За обéдом и помину нé было о литератýре. 吃午饭时关于文学连提都没有人提起. 2)根本没有,根本不存在. Тогдá о шоссé ещё нé было и помину. 那时候还根本没有公路. (**и**) **помин простыл** *кого-чего* 连影儿都没有,无影无踪. **лёгок на помине**〈口语〉提到谁,谁就来了;说到曹操,曹操就到.
поминáльник, -а[阳]亡灵册(簿).
поминáльница, -ы[阴]〈口语〉= поминáльник.
поминáльный[形]〈旧、宗〉追悼的,荐亡的;有关丧葬的. ~ обéд 葬后宴(为追悼亡者而设的酬客宴).
поминáльщик, -а[阳]〈俗〉参加追悼宴(或葬后宴)的人;设追悼宴(或葬后宴)的人.
поминáльщица, -ы[阴]поминáльщик 的女性.
поминáние, -я[中]❶〈旧〉回忆,回想. ❷ поминáть 的动名词. ❸〈宗〉(教堂里的)追荐亡魂名录.
поминáньице, -а[中]〈口语〉поминáние 3 解的指小表爱.
поминáть[未]见 помянýть. ◇**поминáть добрóм** (或 **дóбрым слóвом**)称赞地谈到,感激地追忆.
поминáться, -áется[未]〈口语〉поминáть 的被动.
поминка[1], -и[阴]〈口语〉помяться[1] 的动名词.
поминка[2], -и, 复二 -нок[阴]〈旧〉= поминок 1 解.
поминки, -нок[复]❶葬后或忌辰为追悼亡者而设的酬客宴;这种宴席上的食物. спрáвить ~ *по ком* 为悼念…而设宴席. ❷〈转,口语〉追悼,悼念.
поминовéние, -я[中]❶ поминáть 的动名词. ❷ = поминáние 3 解.
поминовéнный[形]追荐亡灵的.
поминок, -нка[阳]❶〈旧〉礼物,礼品. ❷〈口语〉= поминáние 2,3 解.
поминýтный[形]❶时时刻刻的,一刻不停的;连续不断的(副 **поминýтно**). ~ые звонки по телефóну 一刻不停的电话铃声. Поминýтно беспокóят. 不停地有人来打扰. ❷按每分钟计算的. ~ая плáта за междугорóдные телефóнные перегóворы 按每分钟计算的长途电话费.
поминщик, -а[阳]〈俗〉= поминáльщик.
поминщица, -ы[阴]〈俗〉поминщик 的女性.
помины, -мин[复]〈口语〉= поминки.
помирáть[未]❶见 померéть. ❷〈俗〉[只用现在时及过去时,常与 хотéть 等一些动词连用](表示极端的状态)要死. Помирáю спать хочý. 我想睡想得要死. Мы помирáли смеялись. 我们笑得死去活来.
помирвóлить, -лю, -лишь[完]〈口语〉❶见 мирвóлить. ❷放纵(放任)一会儿(一下,若干时间).
помирить[完]见 мирить.
помириться, -рюсь, -ришься[完]❶见 мириться. ❷ *на чём* 满足,认可. ~ на мáлом 满足于点滴成就. Мы помирились для начáла на этом. 我们觉得这样开头也就行了.
помкнýть, -нý, -нёшь[完](*кого-что* 或无补语)〈猎人用语〉跟踪追击.
помкомбáт, -а[阳](помóщник командира батальóна)副营长.
помкомбриг, -а[阳](помóщник командира бригáды)副旅长.
помкомвзвóд, -а[阳]及 **помкомвзвóда**[不变,阳](помóщник командира взвóда)副排长.
помкомдив, -а[阳](помóщник командира дивизии)副师长.
помкомендáнта[不变,阳]警备副司令,卫戍副司令,要塞副司令.
помкомрóты[不变,阳](помóщник командира рóты)副连长.
поммáстера[不变,阳](помóщник мáстера)副工长.
помнáч, -а[阳]〈口语〉(помóщник начáльника)副首长,首长助理.
помнáчхóз, -а[阳](помóщник начáльника по хозяйственной чáсти)总务处副处长,副总务主任.
пóмнить, -ню, -нишь[未] *кого-что*, *о ком-чём*, *про кого-что* 记得,记住. ~ своё дéтство 记得自己的童年. ~ стихотворéние наизýсть 能背诵诗句. ~ о друзьях 记得朋友们. ~ о своих обязанностях 记住自己的责任. Пóмни, что я тебé сказáл. 记住我对你说的话. Пóмните, как мы в зáле мýзыку слýшали? 您还记得我们在礼堂听音乐吗? Пéрвого мáрта — пóмните, — было снижéние цен. [用作插入语]您记得吧,3月1日宣布降低物价. ◇**не пóмнить себя** *от чего* 得意忘形,因…难于自我控制. не пóмнить себя от рáдости 得意忘形,喜不自胜. не пóмнить себя от гнéва 怒不可遏. **пóмнить себя**(开始)记事,懂事;神智清醒,举止得当. Он пóм-

нит себя с четырех лет. 他从四岁起就记事了.

помнить, -ню, -нишь[完]〈旧,文语〉想出个大胆的主意.

помниться, -ится[未]❶记得. Мне помнится этот день. 我记得这一天. ❷[只用单数第三人称] **помнится, помнилось** [用作插入语]好像记得,仿佛记得. Помнится, это происходило вечером. 好像记得这是在晚上发生的. Имя гостиницы, сколько ему помнилось, было что-то вроде Адрианополя. 他好像记得旅店的名称叫什么阿德里亚诺波利.

помногу[副]〈口语〉(每次,总是)许多,很多. зарабатывать ~ 钱挣得很多. работать ~ часов каждый день 每天工作许多小时. Он ест помногу. 他吃得总是很多. Всего было помногу. 一切都有的是.

помножать[未]见 помножить.

помножаться, -ается[未]помножать 的被动.

помножение, -я[中]помножить 的动名词.

помножить, -жу, -жишь[完] *что на что* 乘;增加,扩大. ~ два на пять 五乘二. Это количество ещё надо помножить на число людей. 这个数目还得用人数来乘一下. Любовь к Родине, помноженная на ненависть к врагу, только такая любовь принесёт нам победу. 对祖国的爱再加上对敌人的恨,只有这样的爱才能使我们战无不胜. собственный опыт, помноженный на опыт рабочих завода 自己的经验再加上厂里工人的经验. ‖ 未 **помножать**, -аю, -аешь 及 **множить**.

помога, -и[阴]〈旧,俗〉帮忙,帮助,支援,支持. просить - и 求援;呼救.

помогала, -ы[阳及阴]〈俗〉帮手.

помогание, -я[中]помогать 的动名词.

помогать[未]见 помочь

помозговать, -гую, -гуешь[完] *о чём*〈俗〉动动脑筋,考虑考虑. Хорошенько помозгуй. 你好好地想想吧.

помои, -ев[复]泔水,污水,脏水;〈转,俗〉稀汤,淡茶. ведро с ~ями 一桶泔水. облить ~ями *кого*〈转,口语〉糟蹋人.

помойка, -и,复二-оек[阴]〈口语〉泔水池,污水坑. выбросить в (或 на) ~у *что* 把…扔进污水池;〈转〉把…当作废物.

помойник, -а[阳]〈方〉泔水桶,污水桶.

помойный[形]помои 的形容词. ~ое ведро 脏水桶,泔水桶. ~ая яма 污水坑;〈转〉肮脏的地方.

помокать, -аю, -аешь[完]〈旧〉= помакать.

помокнуть, -ну, -нешь; -ок 及 -окнул, -окла 及〈旧〉-окнула; -окший 及 -окнувший[完]挨一阵淋;泡一阵,浸一阵. ~ под дождём 挨一阵雨淋. Помокнешь ты сегодня в дороге. 你今天在路上要挨浇的. Пусть солёная рыба помокнет дня два. 让咸鱼泡两天.

помокреть[完]见 мокреть. Глаза помокрели. 眼睛湿润了.

помол, -а[阳]❶磨碎,粉碎,磨粉;磨法. ~ камня 粉碎石头. ~ угля 磨煤. мелкий ~ 细磨(法). крупный ~ 粗磨(法). мука тонкого ~а 精磨的面粉,精粉. ❷磨好的粮食;待磨的粮食;粉碎的东西(石子、盐等).

помолвить, -влю, -вишь; -вленный[完] *кого с кем, кого за кого* 或 *кого на ком*〈旧〉给…订亲;把…许配给… Её дочь помолвили за лекаря. 她的女儿许给了一个医生. Его брат помолвлен с Ксенией. 他的兄弟和克谢尼娅订了婚. Она помолвлена с парнем нашего села. 她和我们村里的一个小伙子订了婚. Он помолвлен на соседке. 他和邻居订了婚. ~ жениться 答应成亲,同意成亲.

помолвиться, -влюсь, -вишься[完] *с кем*〈旧〉订婚,定亲. Говорят, что вы помолвились с Ниной. 听说您和尼娜订婚了.

помолвка, -и[阴]❶〈旧〉订婚,定亲;订婚仪式. на ~е 在订婚仪式上. сделать ~у 举行订婚仪式. ❷〈俗〉说一道四,说长道短.

помолебствовать[完]见 молебствовать.

помолец, -льца[阳]〈方〉= помольщик.

помолиться, -олюсь, -олишься[完]❶见 молиться. ~ на образ 对着圣像画个十字. ❷祈祷一阵. ~ Богу перед дорогой 上路前祈祷上帝.

помолка, -и[阴]〈口语〉= помол 1 解. цех ~и 磨粉车间.

помолог, -а[阳]果树学家,果树栽培家.

помологический[形]помология 的形容词.

помология, -и[阴]〈园艺〉果树学,果树栽培学.

помолодеть[完]见 молодеть.

помолодить[完]见 молодить.

помолодиться[完]见 молодиться.

помолотить, -очу, -отишь; -оченный[完]❶(*что, чего* 或无补语)打一阵场,脱一阵粒. ❷ *что*〈俗〉打场打完,全部脱粒完毕. Весь хлеб помолочен. 全部庄稼都打完了.

помолотиться, -отится[完]〈俗〉(自己家)打完场. Помолотимся, тогда строиться начнём. 打完场再开始盖房子.

помолоть, -мелю, -мелешь; -олотый[完]❶(*что* 或无补语)磨一阵,磨若干时候面粉. ❷(*что* 或 *чего*)〈俗〉全部磨完;磨出一些. ~ рожь 磨完黑麦. ❸(*что* 或无补语)〈俗〉说一阵废话.

помолчать, -чу, -чишь[完]沉默一会儿,有一阵不说话. Она помолчала немного и ответила. 她沉默了一会儿才回答.

помольный[形]磨粉的,磨碎的;磨碎用的. ~ое оборудование 磨碎设备.

помольщик, -а[阳]❶来磨粮食的人. ❷磨粉工人.

помор[阳]见 поморы.

поморгать, -аю, -аешь[完]眨巴几下眼睛,眨一会儿眼睛. ~ глазами 眨几下眼睛.

поморец, -рца[阳]❶= помор. ❷北方沿海分裂派教徒.

поморить, -рю, -ришь; -рённый (-ён, -ена)[完] *кого-что* ❶毒杀,扑灭;折磨(若干时间). ~ себя 折磨折磨自己. ❷〈口语〉杀死,毒死,扑灭(全部或许多).

поморка[阴]见 поморы.

поморник, -а[阳]〈动〉贼鸥;[复]贼鸥亚科(Stercorariinae). средний ~ 中贼鸥(Stercorarius pomarinus).

поморозить, -ожу, -озишь; -оженный[完] *кого-что* ❶使(全部或许多)挨冻;〈口语〉使冻坏,冻伤. ~ людей 使人们挨冻. ~ цветы 把花冻坏. ~ себе нос 冻坏鼻子. Руки поморожены. 手冻坏了. ❷使冻一会儿,使冻一些时候. ~ рыбу 把鱼冻一下.

помфозиться, -ожусь, -озишься[完]〈口语〉冻坏,冻伤. Ночью все бойцы сильно поморозились. Не помогали им ни шинели, ни одеяла. 夜间战士们全都冻坏了. 大衣、被子都挡不住寒气.

поморосить, -ит[完]下一阵毛毛雨. С утра поморосил дождь. 从早晨就下起了毛毛雨. Немного поморосило. [无人称]下了一会儿毛毛雨

поморочить, -чу, -чишь[完] *кого-что*〈口语〉蒙哄一阵,愚弄一阵,哄骗一阵.

поморский[形]поморье 及 поморы 的形容词. ~ие славяне 〈史〉波罗的海沿岸的西斯拉夫部族. ~ое согласие〈宗,史〉俄国北方沿海的旧礼仪教派.

поморщивать, -аю, -аешь[未] *что* 不时微微皱(眉)、蹙(额);不时微微吹皱(水面). ~ лоб 不时微微蹙额.

поморщиваться, -аюсь, -аешься[未]不时微微皱眉、蹙额.

поморщина, -ы[阴]〈旧〉〈俄罗斯〉北方沿海旧礼仪教派.

поморщить, -щу, -щишь[完] *что* ❶皱几下(眉头),蹙几下(额);使起涟漪. ❷皱一会儿(眉),蹙一会儿(额);使起一阵涟漪. ~ лоб 蹙一会儿额. Воду поморщило ветром. [无人称]风把水吹得起了一阵涟漪.

поморщиться, -щусь, -щишься[完]❶见 морщиться. ❷皱一阵眉,蹙一阵额.

поморы, -ов[复](单 **помор**, -а[阳]; **поморка**, -и,复二-рок[阴])波莫里亚人(白海、巴伦支海沿海的俄罗斯居民).

поморье, -я,复二-рий[中]❶沿海地区. балтийское ~ 波罗的海沿岸地区. северное ~ 北海沿岸. ❷[大写]波莫瑞地区(指临波罗的海的波兰北部地区).

поморяне, -ян[复](单 **поморянин**, -а[阳]; **поморянка**, -и,复二-нок[阴])❶沿海居民. ❷(波罗的海北方沿海地区的西斯拉夫部族)波莫瑞人.

поморянин[阳]见 поморяне.

поморянка[阴]见 поморяне.

помост, -а[阳]❶木板台,台,台架. взойти на ~ 登上木板台.

~ для разбо́рки 拆卸台. ❷〈旧〉断头台. ❸〈方〉木板床铺. ❹(铺在台上的)台板, 铺板; 桥板; (上船的)跳板.

помо́стик, -а[阳]помо́ст 的指小.

помости́ть[完]见 мости́ть[1,2]. ~ у́лицу 铺街道路面. ~ мост 铺桥板.

помота́ть[1], -а́ю, -а́ешь[完]❶ *что* 缠(绕)一阵. ~ ни́тки 缠一阵线. ❷ *чем*〈口语〉摇摆一阵, 摇晃一阵. ~ голово́й 摇一阵头. ❸ *кого-что*〈俗〉使疲劳不堪, 使筋疲力尽.

помота́ть[2], -а́ю, -а́ешь[完](*что* 或无补语)〈口语〉挥霍一阵, 乱花一阵.

помота́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉❶晃荡一阵, 晃悠一阵. ❷〈俗〉游荡, 东奔西跑, 流浪一些时间. ~ по бе́лу све́ту 在世上到处流浪.

помо́ха, -и[阴]❶〈气象〉波莫赫尘霾. ❷对植物有害的露水.

помоча́нин, -а, 复 -а́не, -а́н[阳]〈旧, 方〉(多指农村中)互助帮工的人.

помоча́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈旧, 方〉помоча́нин 的女性.

по́мочи, -е́й[复]❶(挎在肩上的皮的或布的)纤带. бурла́цкие ~ 拉纤用的纤带. таска́ть на ремённых ~ах 用皮纤带拉. ❷吊裤带, 背带. штаны́ на ~ах 带背带的裤子 ◇**води́ть** (或 **держа́ть**) **на помоча́х** *кого* 牵着…走, 任意支配, 摆布. **ходи́ть** (或 **быть**) **на помоча́х** *у кого* 被…牵着走, 受…管束; 听…摆布.

помочи́ть, -очу́, -о́чишь; -о́ченный[完]*кого-что* 弄湿一点, 淋湿一点; 泡一会儿, 淋一阵. ~ тря́пку 把抹布弄湿些. ~ бельё 把内衣泡一会儿.

помочи́ться[完]见 мочи́ться.

по́мочь, -и[阴]〈旧, 方〉❶[常用复数]帮工(旧时俄国乡村的风俗: 邻居义务帮忙劳作). ❷ = по́мощь. ◇**Бог на по́мочь** (或 **на́ помочь**)及 **Бог по́мочь.**〈旧〉愿上帝帮助! 愿上帝保佑! (对正在干活的人的问候语).

помо́чь, -огу́, -о́жешь, -о́гут; -о́г, -огла́; -о́гший[完]*кому-чему*❶帮助, 帮忙; 援助, 接济. ~ *кому* в рабо́те 帮助…工作. ~ *кому* учи́ться 帮助…学习. ~ восстановле́нию произво́дства 帮助恢复生产. ~ нужда́ющимся 救济困难户. Чем могу́ помо́чь? 我能帮点什么忙? ~ деньга́ми 接济. ~ сло́вом 规劝. ~ де́лом 以实际行动帮助 ~ в беде́ (或 в го́ре, в несча́стье)在倒霉(悲痛, 不幸)的时候给以帮助. ~ го́рю (或 беде́)〈口语〉帮助解除痛苦(不幸). Слеза́ми го́рю не помо́жешь.〈谚语〉眼泪减轻不了痛苦. ❷发生效力, 见效. Лека́рство помогло́. 药见效了. Никаки́е угово́ры не помо́гут. 无论怎么劝说都无济于事. Э́то де́лу не помо́жет. 这无济于事. Кли́мат ей помо́г. 气候对她有益. Двухнеде́льные ку́рсы помогли́. 两星期的短训班起了作用. ❸ *от чего* 治好, 治得见效. Врач мне не помо́г. 医生没有给我治好. Аспири́н помо́г от просту́ды. 阿斯匹林治好了感冒. ‖未 **помога́ть**, -а́ю, -а́ешь.

помо́щник[шн], -а[阳]❶助手, 帮手, 帮忙的人. ~ в рабо́те 工作中的助手. ❷助理, 副…(男女通用). ~ машини́ста 副司机. ~ дире́ктора по хозя́йственной ча́сти 总务副经理. ~ режиссёра 副导演. ~ прися́жного пове́ренного(旧俄)律师助手, 律师帮办.

помо́щница[шн], -ы[阴]помо́щник 的女性.

помо́щничать[шн], -аю, -аешь[未]〈口语〉(给人)当助手.

помо́щничек[шн], -чка[阳]〈口语〉помо́щник 的指小表爱.

помощно́й[шн][形]施魔法助人的(指神话中的人物).

помо́щный[шн][形]〈旧〉供援助的, 用以援助的. ~ое во́йско 及〈雅〉~ая рать 援军.

по́мощь, -и[阴]帮助, 帮忙, 援助; 救援, 救济; 救治, 救护. взаи́мная ~ 互相帮助. бескоры́стная ~ 无私援助. мора́льная ~ 精神上的支援. де́нежная ~ 资助. организацио́нная ~ 组织上的帮助. посторо́нняя ~ 旁人的帮助. медици́нская ~ 医疗. оказа́ть *кому* ~ (给以)帮助, 援助. приня́ть *чью* ~ 接受…的帮助. проси́ть о ~и(请)求援(助). отказа́ть *кому* в ~и 拒绝帮助…отказа́ться от *чьей* ~и 不接受…帮助. прибе́гнуть к *чьей* ~и 向…求助. позва́ть на ~ 招呼…来帮忙; 呼救. идти́ на ~ 去帮助, 去援助. прийти́ *кому* на ~ 来帮助, 来援助. пода́ть (或 протяну́ть) ру́ку ~и *кому* 向…伸出援助之手, 帮助…с ~ью 或 при ~и *кого-чего* 借助于…; 在…帮助下. ◇**Бог на по́мощь** (或 **на́ помощь**)及 **Бог по́мощь.**〈旧〉愿上帝帮助! 愿上帝保佑! (对正在干活的人的问候语). **не в по́мощь** *кому*[用作谓语]对…毫无帮助, 没有一点好处. **по́мощь на дому́** 出诊 **ско́рая по́мощь** 1)急救队. 2)急救车.

по́мпа[1], -ы[阴]〈文语〉排场. встре́тить *кого* с большо́й ~ой 用豪华的排场欢迎… Ба́бушке не понра́вилась э́та по́мпа. 祖母不喜欢这种排场.

по́мпа[2], -ы[阴]泵, 唧筒. ма́сляная ~ 油泵. водяна́я ~ 水泵. гидравли́ческая ~ 液压泵. возду́шная ~ 空气泵.

по́мпа[3], -ы[阳]〈口语〉(轮船上的)大副.

помпаду́р[1], -а[阳]昏聩刚愎的大官(源出谢德林的作品«Помпаду́ры и помпаду́рши»).

помпаду́р[2], -а[阳]蓬帕杜式(18 世纪建筑、家具等的新奇豪华风格, 因蓬帕杜侯爵夫人提倡而得名. 蓬帕杜夫人是路易十五的情妇, 在当时的艺术生活中起过重要作用).

помпаду́рский[形]помпаду́р[1] 的形容词.

помпаду́рство, -а[中]❶昏聩无能而又刚愎自用的统治(时期). ❷昏聩无能而又刚愎自用.

помпаду́рша, -и[阴]помпаду́р[1] 的妻子或情妇.

помпа́ж, -а[阳]〈技〉(涡轮压气机等的)喘振, 爆音

помпе́зность, -и[阴]〈文语〉помпе́зный 的抽象名词.

помпе́зный; -зен, -зна[形]〈文语〉盛大的, 讲排场的, 富丽堂皇的, 豪华的(副 **помпе́зно**). ~ая встре́ча 盛大的欢迎. ~ая обстано́вка 豪华的陈设.

помпе́льмус, -а[阳]〈植〉❶柚(Citrus grandis). ❷文旦, 柚子, 柚(指果实).

помпи́л, -а[阳]〈动〉蛛蜂; [复]蛛蜂科(Psammocharidae 或 Pompilidae).

по́мповый[形]по́мпа[2] 的形容词.

помполи́т, -а[阳]〈口语〉(помо́щник команди́ра по полити́ческой ча́сти)政治部副主任.

помпо́н, -а[阳]绒球(鞋帽上的饰物). да́мская шля́па с ~ом 带绒球的女帽. ~ на ка́ске〈旧〉头盔上的绒球.

помпо́нчик, -а[阳]❶〈口语〉помпо́н 的指小表爱. ❷(对妇女、小孩等的狎昵称呼)宝贝儿, 心肝儿.

помпотéх, -а[阳](помо́щник команди́ра по техни́ческой ча́сти)〈军〉技术助理, 技术副职.

помрача́ть[未]见 помрачи́ть.

помрача́ться[未]❶见 помрачи́ться. ❷помрача́ть 的被动.

помраче́ние, -я[中]помрачи́ть(-ся) —— помрача́ть(-ся)的动名词. ~ созна́ния 意识模糊. ◇**ума́** (或 **уму́**) **помраче́нье** 太妙了, 妙极了, 妙不可言. Э́то блю́до —— уму́ помраче́нье. 这个菜真是妙不可言.

помрачи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -ена́)[完]*кого-что* ❶〈文语〉使暗淡, 使变得阴暗; 〈转〉使(目光)忧郁. Ту́чи помрачи́ли свет звёзд. 阴云使星光暗淡. Лицо́ помрачи́ла печа́ль. 脸色忧伤. помрачённые глаза́ 忧郁的眼神, 忧郁的目光. ❷〈转, 旧〉使黯然失色. Он помрачи́л окружа́ющих свое́й оса́нкой. 他气宇轩昂, 使周围的人相形见绌. ◇**помрачи́ть ум** (或 **рассу́док**)使头脑昏迷(神志不清). ‖未 **помрача́ть**, -а́ю, -а́ешь.

помрачи́ться, -и́тся[完]〈文语〉❶变得幽暗, 阴沉起来, 暗淡起来. Свет помрачи́лся. 光线变得暗淡了. ❷(视力)衰退. ❸(目光)变得阴郁, 忧郁. Взо́ры его́ помрачи́лись. 他的目光阴郁起来. ◇**Ум** (或 **рассу́док**) **помрачи́лся.** 头脑昏迷; 神志不清. ‖未 **помрача́ться**, -а́ется.

помрачне́ть[完]见 мрачне́ть.

помреда́ктора[不变, 阳]助理编辑.

помре́ж, -а[阳](помо́щник режиссёра)导演助理, 副导演.

помсти́ться[完]见 мсти́ться. Э́то тебе́ помсти́лось. 这是你的错觉.

помудри́ть, -рю́, -ри́шь[完]〈口语〉自作一阵聪明, 卖弄一下聪明.

помудрова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[完]〈俗〉= помудри́ть.

пому́дрствовать, -твую, -твуешь[完]自作聪明. Пому́дрствуешь челове́ческим умо́м, согреши́шь про́тив бо́га. 凡人

自作聪明,必将开罪于上帝(教徒的说法).

помýжествовать, *-твую, -твуешь*[完]表现得英勇,英勇斗争;较量一下,较量一阵.

помузици́ровать, *-рую, -руешь*[完]〈旧〉弹奏乐器消遣一阵,以音乐消遣消遣.

помурáвить[完]见 мурáвить.

помурлы́кать, *-ы́чу, -ы́чешь* 及〈口语〉*-аю, -аешь*[完](*что* 或无补语)(猫)打一阵呼噜;〈转〉(用鼻子)哼哼一阵(歌曲等);悄声低语一会儿. ~ пéсенку 哼一会儿小调.

помурлы́кивать, *-аю, -аешь*[未](*что* 或无补语)〈口语〉❶(猫)不时轻轻打几声呼噜.❷〈转〉不时轻轻哼几句(歌曲等);不时悄声低语几句.

помýслить, *-лю, -лишь*[完]*что*〈俗〉稍微蘸上点吐沫;〈转〉稍稍留下点脏(湿)手印. ~ пáлец 手指上稍微蘸点吐沫.

помусóлить, *-лю, -лишь*[完]*что*〈俗〉= помýслить.

помути́ть, *-учý, -ýтишь* 及 *-ути́шь*[完]*что* ❶见 мути́ть. ❷搅浑一点,微微搅浑. ~ вóду 把水微微搅浑. ❸〈转〉使(神志等)不清. Прони́зывающая боль помути́ла егó сознáние. 钻心的疼痛使他神志昏迷. ❹〈旧〉挑拨,调唆(吵架). ~ сы́на с отцóм 挑拨父子吵架.

помути́ться[完]见 мути́ться. Сознáние помути́лось. 神志模糊起来了. ◇**В головé** (或 **в глазáх**) **помути́лось.** 一阵头昏(眼前一阵发黑). **помути́ться умóм** (或 **рáзумом**) 或 **в умé** (**в рáзуме**)精神错乱;昏聩.

помутнéние, *-я*[中]помутнéть 的动名词.

помутнённый; *-ён, -енá*[形]有点儿浑浊的;神志不清的.

помутнéть[完]见 мутнéть.

помутни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -енá*)[完]*что*〈口语〉使有点发浑,使更浑一点.

помýчать, *-аю, -аешь*[完]〈俗〉= помýчить.

помýчаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉= помýчиться.

помýчивать, *-аю, -аешь*[未]*кого-что*〈口语〉不时折磨一下;使不时感到一点痛苦.

помýчить, *-чу, -чишь*[完]*кого-что* 使痛苦一阵,使难过一会儿,折磨一阵.

помýчиться, *-чусь, -чишься*[完]痛苦一阵,难过一阵,受一阵折磨. Он помýчился немнóго и ýмер. 他受了不多一会儿痛苦就死了. Мать довóльно помýчилась с больны́м ребёнком. 母亲为了害病的孩子受了不少罪.

помуштровáть, *-рýю, -рýешь*[完]*кого-что* 严格地训练一阵,机械地训练一阵.

помчáть, *-чý, -чи́шь*[完]❶*кого-что* 使飞驰起来;载(拉)着…疾驰起来. Лóшади помчáли повóзку. 马拉着车疾驰起来. Маши́на помчáла меня́ на вокзáл. 汽车载着我向车站疾驰. ❷〈口语〉= помчáться. Кóни рвану́лись и помчáли. 马一下子挣脱开,疾驰起来.

помчáться, *-чýсь, -чи́шься*[完]疾驰起来,飞跑起来. ~ сломя́ гóлову 狂奔起来. Сейчáс же помчáлись всáдники. 骑马的人们立刻疾驰起来. Мáльчик помчáлся за дóктором. 男孩子飞跑着去找医生.

помыкáние, *-я*[中]помыкáть 的动名词.

помыкáтельство, *-а*[中]= помыкáние.

помы́кать, *-аю, -аешь*[完]❶〈俗〉= помы́каться. ❷*кого-что*〈俗〉使漂泊一阵,使流浪一个时期. ❸*что*〈俗,方〉梳一阵(毛、麻等). ◇**гóре помы́кать** 吃一阵苦,受一阵罪.

помыкáть, *-áю, -áешь*[未]*кем-чем*〈口语〉任意压制,任意支使,恣意对待,随心所欲地使唤. ~ свои́ми домáшними 任意支使家里的人. Помéщики помыкáли крестья́нами. 地主任意压制农民.

помы́каться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉流浪一个时期,漂泊一阵.

помыкнýться, *-нýсь, -нёшься*[完]〈方〉打算,试图. Вор помыкнýлся бы́ло бежáть, но рукá полицéйского перехвати́ла егó. 小偷想逃跑,可是警察一把抓住了他.

помы́лить, *-лю, -лишь*[完]*что* ❶稍微擦上点肥皂. ~ бельё 往内衣上稍稍擦点肥皂. ❷(或无补语)擦一阵肥皂. ◇**помы́лить гóлову** *комý*〈俗〉痛骂…一顿.

помы́литься, *-люсь, -лишься*[完]往自己身上稍微擦点肥皂;往自己身上擦一阵肥皂.

помы́лки, *-ков* 及 *-лок*[复]〈方〉(洗过衣服的)脏肥皂水.

помы́сел 及〈旧〉**пóмысл**, *-сла*[阳]〈文语〉意念,想法;意愿. благи́е ~слы 善良的意愿. нечи́стые ~слы 不纯洁的想法,龌龊的念头. ◇**и в пóмыслах нé было** (*чего* 或接不定式)连想也没有想过(某事),绝对没有过(某种)念头.

помы́слить, *-лю, -лишь*[完]❶*о ком-чём*〈文语〉想一想,思忖,思量. ~ о дрýге 想到友人. Не смей и помы́слить об э́том. 这事儿你连想也别想. ❷(*кого-что* 或接不定式)设想,想象. Не могý помы́слить егó в лишéниях. 我不能想象他在受苦. Нельзя́ и помы́слить передáть э́то словáми. 不能设想可用语言把这表达出来. ❸(接不定式)想,打算. ‖未 **помышля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

помытáрить, *-рю, -ришь*[完]*кого-что*〈俗〉使痛苦一阵,使难过一会儿.

помытáриться, *-рюсь, -ришься*[完]〈俗〉痛苦一阵,难过一些时候.

помы́ть, *-мóю, -мóешь; -мы́тый*[完]❶见 мыть. ❷*кого-что* 洗濯一会儿.

помы́ться, *-мóюсь, -мóешься*[完]❶见 мы́ться. Хоти́те помы́ться? 您要洗澡(洗手、脸)吗? Где у вас мóжно помы́ться? 你们这里洗脸(手)的地方在哪里? Дáйте, пожáлуйста, воды́ помы́ться. 请您给我一点水洗脸(手). ❷洗一会儿澡(脸、手).

помычáть, *-чý, -чи́шь*[完](牛)哞哞叫几声;(人)哼哼哈哈一阵.

помы́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶〈俗〉помыкáть 的动名词. состоя́ть *у кого* на ~е 由…任意使唤. ❷〈猎〉(猎狗)开始追捕(猎物).

помышлéние, *-я*[中]〈旧,文语〉念头,想法,意愿,打算. остáвить вся́кое ~ *о чём* 完全放弃关于…的念头. У меня́ и в помышлéнии нет вас оби́деть. 我丝毫没有想让您生气.

помышля́ть[未]见 помы́слить.

помягчéть[хч], *-éю, -éешь*[完]〈俗〉变软. Сéрдце помягчéло. 心软了. Отéц помягчéл. 父亲态度温和些了.

помякáть[未]见 помя́кнуть.

помя́клый[形]〈方〉变软的;坏了的,半腐烂的. ~ая картóшка 坏了的马铃薯.

помя́кнуть, *-ну, -нешь; -мя́к, -ла; -мя́кший*[完]〈口语〉变软;软化. ‖未 **помякáть**, *-áю, -áешь*.

помя́нутый[形]〈旧〉所述的,所列的;上述的. Все помя́нутые в спи́ске ли́ца должны́ яви́ться в шесть часóв. 名单所列各位应于六点钟出席. ◇**не тем будь помя́нут** (**-а, -о, -ы**)[用作插入语]其实不应该提起这一点(指某人不好的方面). Надéлал он мне хлопóт, не тем будь помя́нут! 他给我添了很多麻烦,其实不该提起这一点.

помянýть, *-янý, -я́нешь; -я́нутый*[完]❶*кого-что* 或 *о ком-чём*〈口语〉想起;回忆;提到,谈及. ~ прóшлое 回忆往事. ~ дóбрым (或 злым) слóвом 从好的(坏的)方面想起(某人),提到(某人)时说他的好(坏)话. ~ насмéшкой 事后嘲讽地提起(某人). ❷*кого* 为(生者)祈祷平安,为(死者)祈祷安息. ~ за здрáвие 为生者祈祷平安. ~ за упокóй 为死者祈祷安息. ❸*кого* 参加葬后宴(或忌辰宴),举行葬后宴(或忌辰宴). ◇**Помяни́(-те) моё слóво**〈口语〉请记住我(预料到)的话(将来看吧!). Помяни́те моё слóво, он плóхо кóнчит. 请您记住我的话吧,他不会有好下场的. ‖未 **поминáть**, *-áю, -áешь*.

помя́тость, *-и*[阴]❶помя́тый 的抽象名词. ❷压凹,凹陷,瘪印,压痕.

помя́тый[形]❶揉皱了的,有皱褶的;(由于压、撞等)瘪进去的,有瘪印的. ~ костю́м 有些皱的衣服. ~ мéдный самовáр 有瘪印的铜茶炊. ❷〈转〉仿佛没睡醒似的;〈转,口语〉无精打采的. ~ое лицó 疲惫无神的面容.

помя́ть, *-мнý, -мнёшь; -я́тый*[完]*кого-что* ❶弄皱,揉皱,压皱;(压、撞)使瘪进去,使有瘪印;踩倒,踩坏,压倒,压坏;折磨. ~ костю́м в дорóге 旅途中把衣服揉皱. расправить помя́тые бумáжки 展平有皱褶的钞票. ~ металли́ческую посýду 弄得金属餐具有了瘪印. ~ травý 把草踩倒. человéк, помя́тый жи́знью 受尽生活折磨的人. ❷压坏,压伤. Емý по-

мяло пушкой ногу. [无人称]他脚被大炮压伤了 ❸压(挤、揉搓)一阵. ~ чьи щеки 搓一阵…的脸颊. ❹〈转,俗〉狠狠打击;打伤,打残. сильно ~ передовой отряд врага 狠狠打击敌人先头部队. ◇**помять бока**(或 **рёбра, шею**) *кому*〈俗〉狠击,痛打.

помяться¹, -*мнётся*[完]起皱;〈转〉(因睡觉脸上)有压痕. Платье помялось. 衣服皱了(出褶了). Лицо его от сна помялось. 他的脸因睡觉压出印痕.

помяться², -*мнусь*, -*мнёшься*[完]〈口语〉犹豫或发窘时站在原地轻轻倒换脚;〈转〉踌躇,犹豫,迟疑. ~ на месте 站在原地犹豫不定. ~ с минуту 迟疑一下. Немного помявшись, согласился. 犹豫了一会儿,同意了.

ПОН-[缩,拼读](плуг оборотный навесной)悬挂式双向犁,如ПОН-30, ПОН-2-30.

пона...[复合前缀](见 по... 及 на...)接动词,表示"渐渐"、"逐渐做到相当大的程度",如 почабраться, понакидать, понадёргать.

понабирать, -*аю*, -*аешь*[完] = понабрать.

понабить, -*бью*, -*бьёшь*; -*бей*; -*битый*[完] *что*〈口语〉塞满,填满,装满(许多);钉入(许多),打破(许多);殴打(许多人). ~ сундуки деньгами 把许多箱子装满钱.

понабиться, -*бьётся*[完]〈口语〉(许多主体)挤满,塞满,装满,填满. В избу понабились ребятишки. 小木房里挤满了小孩.

понаблюдать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что* 及 *за кем-чем* 观察一会儿,照管一会儿. ~ за работой 照看一会儿工作.

понабрать, -*беру*, -*берёшь*; -*ал*, -*ала*, -*ало*; -*абранный*[完] *что* 及 *кого-чего*〈口语〉(逐渐从各处)采集到,收集到,募集到,收到,买到,招收到(许多). ~ грибов 采集到许多蘑菇. ~ рабочих на завод 给工厂招募到许多工人.

понабраться, -*берусь*, -*берёшься*; -*ался*, -*алась*, -*алось* 及 -*алось*[完]〈口语〉❶[第一、二人称不用]逐渐聚集(许多). Вода понабралась в яму. 坑里慢慢积了许多水. Желающих понабралось свыше ста человек. 自愿者逐渐凑到一百多人. ❷*чего* 逐渐沾染上(某种不好的东西);逐渐获得,掌握(某种知识、经验等). Откуда он понабрался слов таких! 他从哪儿学来这些话! ~ опыта 逐渐获得经验. ❸*чего* 逐渐弄到足够数量,逐渐储足. ~ денег 逐渐攒够钱.

понабросать, -*аю*, -*аешь*; -*осанный*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉(多次)扔(抛、投、掷)(许多). ~ дров в подвал 往地下室扔许多劈柴.

понавалить, -*алю*, -*алишь*; -*аленный*[完] (*что* 及 *кого-чего* 或无补语)〈口语〉堆积起(许多);聚集起(许多). Снегу понавалило. [无人称]积了很厚的雪.

понаведаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉= наведаться. Завтра к тебе понаведаюсь. 明天我要去看望你. ‖未 **понаведываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

понаведываться [未]见 понаведаться.

понавезти, -*зу*, -*зёшь*; -*вёз*, -*везла*; -*вёзший*; -*зённый* (-*ён*, -*ена*)[完] *что* 及 *кого-чего*〈口语〉逐渐运到(许多). Понавезли лесу, кирпича. 运来许多木材和砖.

понавертеть, -*ерчу*, -*ертишь*; -*ерченный*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉旋转着逐渐制成,播成,钻成(许多);逐渐搓成,捻成,拧成(许多).

понавесить, -*ешу*, -*есишь*; -*ешенный*[完] *что* 及 *кого-чего*〈口语〉逐渐挂上(许多) ~ много медалей *на кого* 给…挂上许多奖章.

понавести, -*еду*, -*едёшь*; -*ёл*, -*ела*; -*ёдший*; -*едённый* (-*ён*, -*ена*)[完]〈口语〉❶*что* 及 *кого-чего* 渐渐领来,慢慢带来(许多). ❷*что на что* 渐渐染上一层,慢慢涂上一层. ❸〈转〉*что* 使渐渐具有(某种外观、形态、性质).

понавешать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉悬挂(许多). ~ картин 挂上许多画.

понавидаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉一点一点地看个够(看见许多). Много несправедливостей понавидался я в старом обществе. 我在旧社会里看够了许许多多不平事. Разных диковинных зверей и птиц понавидался в зоопарке. 在动物园里看到了许多各种各样的珍禽异兽.

понависнуть, -*нет*; -*вис*, -*ла*; -*исший*[完]〈口语〉微微低垂. Понависли тучи над землёй, полетели снежинки. 乌云低垂,飘起了雪花.

понавостриться, -*рюсь*, -*ришься*[完]〈俗〉学到某种程度,学会一点. кое-как ~ писать 马马虎虎学会写字.

понавыкнуть, -*ну*, -*нешь*; -*ык*, -*ла*; -*ыкший*[完]〈俗〉习惯些,有些习惯于… В чём понавыкнешь, то всегда легко да просто кажется. 无论什么事,只要你稍稍习惯,就总会觉得简单容易.

понаглеть, -*ею*, -*еешь*[完]〈口语〉变得有点儿不害羞;变得更加厚颜无耻.

понаглядеться, -*яжусь*, -*ядишься*[完]〈口语〉= понасмотреться.

понагнать, -*гоню*, -*гонишь*; -*ал*, -*ала*, -*ало* [完] *что* 及 *кого-чего*〈口语〉把…逐渐赶到一起. Понагнали собак отовсюду. 从各处把狗都赶到一起.

по-над [前](接五格)〈民诗,方〉在…一带上空;沿(路、河、岸等)一带. ~ горами и лесами 在高山和森林的一带上空. Цветут сады по-над берегом реки. 沿河岸一带的花果园正在开花.

понадавать, -*даю*, -*даёшь*[完] *что*〈口语〉逐渐地、一点一点地给(许多).

понадвинуть, -*ну*, -*нешь*[完] *что*〈口语〉= надвинуть.

понадвинуться, -*нется*[完]〈口语〉= надвинуться.

понадевать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈口语〉一件一件地穿上、戴上(全体或许多),一个接一个地先后穿上、戴上. Он понадевал все тёплые вещи на себя. 他把厚衣服一件一件都穿上了. Все мы понадевали галстуки и поехали встречать нового директора. 我们一个个都系上领带去迎接新校长.

понаделать, -*аю*, -*аешь*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉逐渐做出(许多);逐渐惹出(许多事). ~ уступок 逐渐作出许多让步.

понадёргать, -*аю*, -*аешь*[完] *чего*〈口语〉拔下(许多);胡乱摘引(许多). ~ гвоздей из досок 从木板上拔下许多钉子.

понадеяться [完]见 надеяться(多半用在失望的场合). Я понадеялся долететь вовремя, но из-за погоды опоздал на одни сутки. 我本来指望及时飞到,可是因为天气的关系晚到了一昼夜. Я понадеялся на его помощь, но безрезультатно. 我本来指望他的帮助,可是没有结果. Напрасно вы на него понадеялись. 您白指望他了;您本来不应该指望他.

понадобиться [完]见 надобиться. Помощь не понадобилась. 不需要帮助. Не уходите, вы мне понадобитесь. 别走,我需要您.

понадоесть, -*ест*, -*едим*, -*едите*, -*едят*; -*ел* [完] *кому-чему*〈口语〉使(许多或全体)讨厌,厌烦.

понадрать, -*деру*, -*дерёшь*; -*ал*, -*ла*; -*адранный* (-*адран*, -*на*, -*но*)[完] *что* 及 *чего*〈口语〉剥下,撕下(一些). ~ бересты 剥下一些桦树皮.

понаедаться, -*ается*[完]〈口语〉(全体或许多)逐渐地吃得很饱、很多. Все понаедались так, что дивлюсь, как ночью никто не лопнул. 真奇怪,一个个都吃得那么多,到夜里竟谁也没有胀破肚子.

понаесться, -*естся*, -*едимся*, -*едитесь*, -*едятся*; -*елся* [完]〈口语〉(全体或许多人)吃饱,吃足.

понаехать, -*едет*[完]〈口语〉(许多)先后到来,陆续到来. Понаехали гости. 陆续来了许多客人.

понажиться, -*ивусь*, -*ивёшься*[完]〈口语〉发点财.

поназвать, -*зову*, -*зовёшь*; -*ал*, -*ала*, -*ало*; -*азванный* (-*ан*, -*ана*, -*ано*)[完] *кого-что*〈口语〉请来,召来(许多). ~ гостей 请来许多客人.

поназывать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого*〈口语〉一个一个地请来(许多).

понайти, -*йдёт*; *нашёл*, -*шла*[完]〈口语〉逐渐来到(许多),(许多人)逐渐聚集到一起. Народу понашло туда множество. 往那里聚集了很多人.

понакидать, -*аю*, -*аешь*; -*киданный*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉逐渐抛(掷、投、扔)上许多.

понакласть, *ладу*, *ладёшь*; -*лал*[完]〈俗〉❶*что* 及 *чего* 装满;放上,装上(许多). ~ дров в печку 往炉子里装进许多劈柴. ❷〈转〉*кому* 狠揍,痛打. ~ белым 狠揍白匪.

понакопить, -*оплю*, -*опишь*; -*опленный*[完] *что* 及 *чего*〈口

语)一点一点地逐渐积蓄(许多). ~ де́нег 一点一点地积蓄钱.

понакопи́ться, *-о́пится*[完](口语)一点一点积蓄起来,一点一点积累起(许多). Понакопи́лось недои́мок ра́зных. 欠交的各种税款越来越多.

понале́зть, *-ле́зет; -ле́з, -ла; -ле́зший*[完](口语)(一个一个地,陆续)爬来(许多).

понале́чь, *-ля́гу, -ля́жешь, -ля́гут; -лёг, -легла́; -ля́г; -лёгший*[完](口语)使劲压一压;加一把劲儿,稍加努力.

понанести́, *-су́, -сёшь; -нёс, -несла́; -нёсший; -несённый (-ён, -ена́)*[完] *что* 及 *чего*(口语)❶逐渐送来,拿来,带来(许多). ~ вся́кой вся́чины 渐渐送来各种各样东西. ❷渐渐吹集(冲积);吹来,冲来,吹到,冲到(许多). ❸(鸡)渐渐下许多(蛋).

понапере́ть, *-пру́, -прёшь; -пёр, -ла; -пёрший*[完](俗)❶(用全身)稍稍压一压,稍稍挤一挤,稍稍推一推. ❷(许多人)聚集到一起,挤到一处. Мно́го наро́ду понапёрло. 聚集了很多人.

понаписа́ть, *-пишу́, -пи́шешь; -пи́санный*[完] *что*(口语)写(许多),登载(许多);在(许多地方)写,登载.

понапиха́ть, *-а́ю, -а́ешь; -пи́ханный*[完] *что* 及 *чего*(口语)乱塞进(许多). ~ в мешо́к разнообра́знейшей вся́чины 把许多乱七八糟的东西塞进袋子.

понапи́хивать, *-аю, -аешь*[完] *что* 及 *чего*(口语)陆续地塞进(许多).

понаползти́, *-зёт; -по́лз, -ла́; -по́лзший*[完](口语)爬来,爬上,爬进(许多). Муравьи́ понаползли́. 爬来许多蚂蚁.

понапра́слина, *-ы*[阴](俗) = напра́слина.

понапра́сну[副](口语)❶枉然,白白地,徒劳无益. Понапра́сну ходи́л: его́ не́ было до́ма. 白跑了一趟,他没在家. Понапра́сну потра́чены де́ньги. 白白地花了钱 ~ пла́кать 哭也没有用. ❷没有什么根据地,无缘无故地. ~ наказа́ть *кого* 毫无道理地惩罚…

понапуга́ть, *-а́ю, -а́ешь; -у́ганный*[完] *кого-что*(口语)吓唬一下,使受点惊吓.

понаро́шке[副](俗) = понаро́шку.

понаро́шку[副](俗)(儿童用语)不是当真地,故意假装地,存心说着玩.

понасажа́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *что* 及 *кого-чего*(口语)种植,培植(许多);安置,安插(许多). ~ я́блони 种植许多苹果树.

понасдира́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *что* 及 *чего*(口语)(陆续地)剥下,扯下,撕下(许多);勒索,敲诈(许多).

понаказа́ть, *-кажу́, -ка́жешь; -ка́занный*[完] *что* 及 *чего*(口语)说,讲(许多); *на кого* 说…许多坏话,给…造许多谣.

понаску́чить, *-чу, -чишь*[完] *кому*(口语)使感到有点厌烦.

понасла́ть, *-нашлю́, -нашлёшь; на́сланный*[完] *что* 及 *кого-чего*(口语)寄送,派遣(许多).

понаслы́шаться, *-шусь, -шишься*[完](口语) = наслы́шаться.

понаслы́шке[副](口语)听人说,听说. Я зна́ю об э́том то́лько понаслы́шке. 我只是听人家说才知道这件事.

понасмотре́ться, *-отрю́сь, -о́тришься*[完] *кого-чего* 及 *на кого-что*(口语)逐渐看到许多. ~ дико́вин 逐渐看到许多稀奇事物. ~ добра́ и ху́да 渐渐看到许多好事坏事 ~ на ра́зных люде́й 逐渐看到许多各种各样的人.

понаста́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完] *что* 及 *чего*(口语)逐渐放置(许多). А ско́лько там ра́зных ваз, ста́туй, ме́бели понаста́влено! 那里摆设着多少各种各样的花瓶、雕像、家具啊!

понастро́ить, *-о́ю, -о́ишь*[完] *что* 及 *чего*(口语)逐渐建筑成许多. Понастро́или но́вых домо́в на окра́инах. 郊区逐渐盖起了许多新楼房.

понасу́питься, *-у́плюсь, -у́пишься*[完](口语) = насу́питься.

понасы́пать, *-плю, -плешь*[完] *что* 及 *чего*(口语)撒入,倒入,倒上(许多散体物). ~ песку́ 倒上许多沙子.

понасы́паться, *-плется*[完](口语)(散体物)撒上一些,落上一些.

понатаска́ть, *-а́ю, -а́ешь; -а́сканный*[完] *кого-что* 及 *кого-чего*(口语)❶(陆续)带来,拖来,拽来(许多). ~ ве́ток 陆续弄来一些树枝. ~ гря́зи в ко́мнату 渐渐把一些泥土带进房间. ❷从各处陆续捞到,从四处陆续抄袭到;慢慢弄到,逐渐偷到(许多). ❸渐渐训练好(狗等);反复补习教会. ~ *кого* по матема́тике к экза́мену 给…反复补习数学准备考试.

понатащи́ть, *-ащу́, -а́щишь*[完] *что* 及 *кого-чего*(口语)拖(拉)来许多,搬来许多,带来许多. В коридо́ре бы́ло мно́го пы́ли. Её понатащи́ли на оде́жде и о́буви рабо́чие с постро́йки. 走廊里有许多灰尘. 这是工人们从工地回来时,衣服和鞋子上带来的.

понатере́ться, *-тру́сь, -трёшься; -тёрся, -тёрлась; -тёршийся*[完](俗)(常与人往来而)受到熏陶,学会处世,练达世故. Понатёрся он о́коло люде́й, и сам челове́ком стал. 他常与人来往因而受到熏陶,自己也会为人处世了.

понатерпе́ться, *-плю́сь, -те́рпишься*[完](口语) = натерпе́ться.

понате́шиться, *-шусь, -шишься*[完](口语) = нате́шиться.

понатка́ть, *-тку́, -ткёшь; -тка́л, -ла́, -ло*[完] *что* 及 *чего*(口语)织成许多

по-на́товски[副]按北大西洋公约组织的惯例或方式.

понаторе́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完] *в чём*(俗)逐渐获得一些熟巧,逐渐获得一些经验,逐渐学会一些,逐渐习惯一些. ~ в перево́дах 逐渐获得些翻译熟巧. ~ во францу́зском языке́ 逐渐学会一点法语.

понаторе́ться, *-е́юсь, -е́ешься*[完](俗) = понаторе́ть. ~ смо́лоду в полевы́х рабо́тах 自小逐渐习惯干农活.

понату́жить, *-жу, -жишь*[完] *что*(口语)使紧张点,拉紧点,扯紧点;努点力.

понату́житься, *-жусь, -жишься*[完](口语)努一把力,使一点劲. Понату́жился и разорва́л верёвку. 一使劲就把绳子拉断了

понаты́кать, *-аю, -аешь*[完] *что* 及 *чего*(口语)刺(扎)入许多;扎上很多眼,扎出很多孔.

понаучи́ться, *-учу́сь, -у́чишься*[完] *чему*(口语)学会一点,学到一点

понау́шничать, *-аю, -аешь*[完] *кому на кого-что*(口语)悄悄散布些流言飞语,暗中播弄一些是非.

понахвата́ть, *-а́ю, -а́ешь; -а́танный*[完] *что* 及 *чего*(口语)❶抓取到许多;获得,得到许多. ❷(转)浮皮潦草地学到(一些表面知识).

понахвата́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完] *чего*(口语)大把抓够,搜刮够;抓捕到许多;(转)一知半解地学到许多.

понахлы́нуть, *-нет*[完](口语)涌来许多,大量涌来;大量出现.

поначалу[副](口语)起初,起先,开头;首先. Понача́лу мне э́то понра́вилось. 一开始我就喜欢这个.

поначальствовать, *-твую, -твуешь*[完](口语)当一阵首长,发号施令一阵子. Не быва́ть по-ва́шему, никогда́! ... Дово́льно вы на́до мной поначальствова́ли. 决不会照您的意思办,决不! 您别再对我发号施令了.

поначита́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完] *чего*(口语) = начита́ться.

пона́шивать, *-аю, -аешь*[未] *кого-что*(口语)不时拿来(拿去)(一些),不时送来(送去)(一些),不时抱来(抱去)(一些). ~ *кому* пода́рки 不时带给…一些礼物.

понашить, *-шью́, -шьёшь; -ше́й*[完] *что* 及 *чего*(口语)陆续缝好(许多). ~ пла́тьев 陆续缝许多衣服.

понашко́дить[第一人称不用], *-дишь*[完](俗) = нашко́дить.

пондеромото́рный[形](理)有质动力的. ~ ме́тод контро́ля (电)有质动力控制法.

понёва, *-ы*[阴](方)(南俄罗斯农妇穿的家织)方格(或条纹)毛料裙子.

понёвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴](方) = понёва.

понево́ле[副](口语)(迫)不得已;不由得;违反对方意愿地;不自觉地,无意中. Я понево́ле согласи́лся. 我不得已而同意了. Я тепе́рь по́вар понево́ле. 我现在不得已而当了厨子. ~ залюбова́ться 不由得看得入神.

понево́лить[完]见 нево́лить.

понево́литься, *-лю́сь, -ли́шься*[完](俗)强迫自己,迫使自己.

понегодова́ть, -ду́ю, -ду́ешь[完]愤怒一阵.
понеде́льник, -а[阳]星期一,礼拜一. ◇**Доживём до понеде́льника**(口语,谑)我们等着瞧吧.
понеде́льничать, -аю, -аешь[未](旧)星期一吃斋(守斋).
понеде́льничный[形]понеде́льник 的形容词;星期一出版的. ~ но́мер газе́ты 星期一的报纸.
понеде́льный[形]一星期的,每星期的,按周计算的(副 **понеде́льно**). ~ая опла́та 周工资.
поне́же[连](旧)因为,由于.
поне́жить, -жу, -жишь[完]кого-что 娇惯一阵;抚爱一阵.
поне́житься, -жусь, -жишься[完]消闲自在一会儿,舒服一会儿. Лю́бит поне́житься в посте́ли. 喜欢在床上舒舒服服地躺一会儿. Стари́к лю́бит поне́житься на со́лнышке. 老人喜欢舒舒服服地晒晒太阳.
поне́жничать, -аю, -аешь[完](口语)说一阵温情话,温存一下.
понемно́гу[副]❶(每次)少量地,一点点. Э́то лека́рство на́до принима́ть понемно́гу. 这种药每次只能服用一点儿. Он тепе́рь ест понемно́гу, но ча́сто. 他现在少吃多餐. ❷渐渐地,一点一点地. ~ успоко́иться 渐渐安静下来;渐渐安下心来. Он понемно́гу поправля́ется. 他(的病)一点一点好起来了. ❸(口语)平平常常,一般,还过得去(通常用来回答 Как живёте? Как здоро́вье? 等问题). — Как пожива́ете? — Да так, понемно́гу. "您近来怎么样?""马马虎虎,一般吧."
понемно́жечку[副](口语)понемно́гу 的指小表爱.
понемно́жку[副](口语)= понемно́гу.
поне́рвничать, -аю, -аешь[完]急躁一阵,焦躁不安一些时候;感情冲动一阵,神经质地发一通脾气.
понести́, -есу́, -есёшь; -ёс, -есла́; -нёсший; -есённый (-ён, -ена́)[完]❶кого-что 拿去;抱去,(用手)搬去,提去,抬去;拿起来带走;开始搬走(提走、抬走). Он понёс чемода́н в ваго́н. 他把手提箱拿进车厢了. Мать понесла́ ребёнка домо́й. 母亲抱孩子回家了. ❷кого-что 拿(提)一会儿,抬一阵,抱一会儿. Чемода́н тяжёлый — дава́й я немно́жко понесу́. 手提箱很重,让我提一会儿. ❸кого-что(马)拉(载)着急跑起来;(无补语)(马)狂奔起来. Гнеда́я ло́шадь понесла́ экипа́ж. 枣红马拉着车疾驰起来. Ло́шадь испуга́лась и понесла́. 马惊了,狂奔起来. ❹[也用无人称] кого-что(水流、风等)冲走,刮走. Не́сколько барж сорва́ло с ме́ста и понесло́ вниз по тече́нию. 几条驳船被冲跑了,顺水向下游漂去. ❺[也用无人称] кого-что(多用于疑问句或感叹句中,常与 нелёгкая, чёрт 等词连用)(俗)(鬼)把…支使到(某处),使瞎跑到(某处). Куда́ тебя́ нелёгкая понесла́? 鬼把你支使到哪里去了? Куда́ тебя́ понесло́? 你瞎跑到哪里去了? ❻(что 或无补语)(口语)胡言乱语起来,瞎扯起来. Он понёс чепуху́. 他胡扯起来了. Опя́ть понёс, не слу́шайте его́. 他又瞎扯了,别听他的. ❼[无人称] чем(口语)吹起,刮起(风、寒气等);发出,散出(气味). Понесло́ ре́зким у́тренним ветерко́м. 刮起了刺骨的晨风. Из окна́ понесло́ хо́лодом. 从窗户冒进冷风. Понесло́ ку́хонным ча́дом. 散发出厨房的油烟气味. ❽что 遭受,受到. ~ наказа́ние 遭受惩罚. ~ пораже́ние 遭到失败. ❾(что 或无补语)(旧,俗,方)受孕,有孕,(开始)怀孕. ~ плод 有孕 Я, вот, одного́ до́ смерти бою́сь, — понести́ от тебя́. 我呀有一件事怕得要命,就是怕你使我怀上孩子. ◇**понести́ труд**(旧)出力. Он понёс мно́го трудо́в. 他出了不少力.
понести́сь, -есу́сь, -есёшься; -ёсся, -есла́сь; -нёсшийся[完]❶飞跑起来,疾驰起来. Он понёсся вдого́нку. 他飞跑着追上去. Он понёсся за ни́ми. 他跟在他们后面飞跑起来. Ло́шади понесли́сь. 马疾驰起来. Ве́тер со сви́стом понёсся по сте́пи. 风呼啸着吹过草原. ❷(声音等)传播开来,散布开来;(气味等)散发开来. Понесли́сь зво́нкие пе́сни. 传出响亮的歌声. Слух понёсся по го́роду. 谣言传遍了全城. В во́здухе засвеже́ло, со всех сторо́н понесли́сь благоуха́ние цвето́в и смоли́стый за́пах е́ли. 空气清新起来,到处散发出鲜花的芬芳和松脂的清香.
по́ни[不变,阳](英国)小型马,矮种马. шётлендские ~(英国)设得兰矮马. Хокка́йдо ~(日本)北海道矮马.
понижа́ть[未]见 пони́зить.
понижа́ться[未]❶见 пони́зиться. ❷понижа́ть 的被动.
пониже́ние, -я[中]❶пони́зить(-ся) — понижа́ть(-ся)的动名词. ~ температу́ры 温度下降. ~ цен 降价. ~ го́лоса 压低嗓音. ~ у́ровня грунтовы́х вод 地下水位降低. ❷低洼处,坑,窝. ◇**игра́ть (игру́) на пониже́ние** 或 **вести́ игру́ на пониже́ние**(证券交易所中)趁证券跌价时买进,看涨而吃进(股票). **пониже́ние горизо́нта** 视地平俯角,视水平俯角.
пони́женный[形]低的,低于标准的;降低的;(转)沮丧的. ~ое ка́чество 降低的质量. ~ая температу́ра 低温. ~ое тре́бование 降低的要求. ~ое настрое́ние 低落的情绪,沮丧的心情.
поniза́ть, -ижу́, -и́жешь[完](что 或无补语)(穿串)穿一阵;缀一阵(穿成串的东西).
понизи́тель, -я[阳]❶(技)降低器,倍减器;(电)降压变压器. ~ давле́ния 降压器,减压器. ~ частоты́(无线电)频率倍减器. ❷(化)减低剂,软化剂. ~ твёрдости 硬度软化剂.
понизи́тельный[形]降低(作用)的,减低(作用)的;(电)降压的. ~ая подста́нция 降压变电站(所).
пони́зить, -ни́жу, -ни́зишь; -ни́женный[完] кого-что ❶使矮一些,改矮;使降低,使减低,抑低;调低音量. ~ це́ны 降低价格. ~ тон струны́ 调低弦的音调. ~ напряже́ние то́ка 或 ~ вольта́ж 降低电压. ~ звук 压低声音. ~ кого в до́лжности 把…降职. ❷使衰弱;使恶化,使不如以前. ~ зре́ние 使视力减退. Нельзя́ пони́зить ка́чество проду́кции. 不可降低产品质量. ◇**пони́зить го́лос** 开始小声说话. ‖ 未 **понижа́ть**, -а́ю, -а́ешь.
пони́зиться, -ни́жусь, -ни́зишься[完]❶(低)落下去,变矮. Вода́ пони́зилась. 水落了. ❷下降,降低,减弱;不如从前. Це́ны пони́зились. 价格降低了. Мо́щность мото́ра пони́зилась. 发动机的功率减弱了. Ско́рость пони́зилась. 速度减慢了. Температу́ра пони́зилась. 温度降了. Бума́жный рубль пони́зился. 卢布钞票贬值了. Слух по́сле воспале́ния у́ха пони́зился 耳朵发炎后听力减退了. Ка́чество проду́кции пони́зилось. 产品质量下降了. Здоро́вье его́ пони́зилось. 他的身体不如从前了. ❸(声音)压低,调低. Го́лос у него́ пони́зился. 他嗓门压低了. Разгово́р пони́зился. 谈话声低下去了. ‖ 未 **понижа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
понизо́вщина, -ы[阴,集](旧)在下游做活的人们(多指纤夫).
понизо́вый[形]❶(旧,方)понизо́вье 的形容词. ~ые города́ 下游的城市. ❷底下的,下方的;在下面的;从…下面的.
понизо́вье, -я[中](旧,方)下游,下游地方. во́лжское ~ 伏尔加河下游
по́низу[副](在)下面,底下;很低地,贴着地面. Дым сте́лется по́низу. 烟贴着地面弥漫着.
понико́ть, -а́ю, -а́ешь[未] = ни́кнуть.
пони́клость, -и[阴]пони́клый 的抽象名词.
пони́клый[形](口语)低垂的,垂下的.
пони́кнуть, -ну, -нешь; -ни́к 及 -ни́кнул, -ни́кла; -ни́кший 及 -ни́кнувший[完]❶见 ни́кнуть. ❷低垂下去,耷拉下去;(转)情绪沮丧,垂头丧气. Пони́к голово́й. 低下头去;耷拉脑袋. Сидя́т с пони́кшей (或 пони́кнувшей) голово́й. 低头坐着. Наде́жды пони́кли. 希望渺茫了. ~ ду́хом 垂头丧气.
понима́ние, -я[中]❶理解,了解,明白;谅解. ~ зако́нов приро́ды 对于自然界各种规律的理解. доби́ться по́лного ~я 达到完全的理解. дости́гнуть взаи́много ~я 达到互相谅解. ~ друг дру́га 相互了解. Отку́да у него́ э́та я́сность понима́ния в вое́нном де́ле? 他对军事为什么了解得这么清楚(透彻)? Э́то вы́ше моего́ понима́ния. 我不能理解此事. ❷观点;解释. Его́ понима́ние друго́е. 他的观点不同. маркси́стское ~ исто́рии 马克思主义的历史观. разли́чные ~я одно́й статьи́ догово́ра 对条约(某)一条文的不同解释. пра́вильное ~ значе́ния сло́ва 对词义的正确解释.
понима́ть¹, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 поня́ть¹. ~ чужу́ю речь 懂别人说的话. ~ зако́ны приро́ды 理解自然界的规律. Я понима́ю, что э́то нелегко́. 我明白,这是不容易的. Ничего́ не понима́ю, в чем де́ло. 我一点儿也不明白,究竟是怎么一回事? Я вас понима́ю. 我了解您;我明白您的意思. отли́чно ~ друг дру́га 相互非常了解. Мно́го ты понима́ешь! (口语,

熟)你懂得真多呀!(你什么也不懂!)- ру́сский язы́к 懂俄语. ~ по-неме́цки 懂德语. ❷ что 有(某种)看法,持(某种)观点;解释. Как вы понима́ете жизнь? 您对生活是怎样看的? Тепе́рь я стал ина́че понима́ть де́ло. 我现在对事情有了另一种看法. Как понима́ть э́то выраже́ние? 这句话怎么解释? ❸ что 或 в ком-чём 懂;懂行. ~ иску́сство (或 му́зыку)懂艺术(音乐). ~ и́стинную красоту́ 懂得真正的美. немно́жко ~ в медици́не 稍稍懂点医学. Ничего́ не понима́ю в лошадя́х. 我对马一窍不通. ❹ о ком(常与 мно́го, пло́хо, хорошо́ 等连用)〈俗〉认为是. Он сам о себе́ сли́шком высоко́ понима́ет. 他过分自负. ◇(Вот) э́то я понима́ю! 这才好! 这才对! 就当这样! 这我很赞成! понима́ешь (понима́ете)或 понима́ешь (понима́ете) ли[用作插入语]〈口语〉你(您)要明白;你(您)明白吗? 你(您)知道吗? Я, понима́ешь ли, не согла́сен. 你要明白,我不同意.

понима́ть² [未]见 поня́ть².

понима́ться¹ [未]见 поня́ться¹. Речь его́ понима́ется с трудо́м. 他说的话难懂.

понима́ться² [未]❶见 поня́ться². ❷понима́ть² 的被动.

понима́ющий, -ая, -ее[形]理解的,懂行的,明白事理的(副 **понима́юще**). ~ взгляд 理解的眼光. Он понима́юще кивну́л голово́й. 他领会地点了点头. Но́вому нача́льнику эска́дры очки́ не вотрёшь — понима́ющий моря́к. 新任命的分舰队首长是蒙蔽不了的,因为他是个内行的水兵.

пони́ток, -тка[阳](旧,方)❶(农家用的)土布. ❷(农民夏季穿的)土布长襟衣服.

пони́точек, -чка[阳](旧,方)пони́ток 2 解的指小表爱.

пони́точный [形](旧,方)土布做的.

понища́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈方〉变穷. Понища́ли мы от пожа́ру. 我们因遭火灾而穷了.

понове́ть [完]见 нове́ть.

понови́тель, -я[阳]〈口语〉专门修复绘画作品及圣像的艺术家、画家.

понови́ть, -влю́, -ви́шь; -влённый (-ён, -ена́)[完] что〈旧〉使更新,使焕然一新,把…整旧如新,把…修缮一新. ~ ме́бель лакиро́вкой 把家具漆得焕然一新. ‖ 未 **поновля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

поновле́ние, -я[中]〈旧〉понови́ть — поновля́ть 的动名词.

поновля́ть [未]见 понови́ть.

поновля́ться, -я́ется[未]〈旧〉поновля́ть 的被动.

поно́жи 及 **поножи́**, -е́й[复]护腿(铠甲的一部分).

поножо́вщик, -а[阳]〈口语〉打架动刀子的人

поножо́вщина, -ы[阴]〈口语〉动刀子的打架. Де́ло дошло́ до поножо́вщины. 事情发展到动刀的地步.

понома́риха 及 **пономари́ха**, -и[阴]〈俗〉圣堂工友之妻.

понома́рица, -ы[阴]〈俗〉= понома́риха.

понома́рский [形]понома́рь 的形容词.

понома́рство, -а[中]〈宗〉圣堂工友职务.

понома́рствовать, -вую, -вуешь[未]〈宗〉当圣堂工友.

понома́рь, -я́[阳]〈宗〉圣堂工友,诵经士. чита́ть, как ~ 像念经似地读(指读得单调无表情).

поно́р, -а[阳]〈地质〉落水洞,溶洞.

понора́вливать [未]见 понорови́ть.

поно́риться, -ится[完](野兽)躲进洞里(猎人用语).

понорови́ть, -влю́, -ви́шь[完] кому〈旧,方〉讨好,迎合. ‖ 未 **понора́вливать**, -аю, -аешь.

поноро́вка, -и,复二 -вок[阴](旧,方)纵容,放纵;宽容.

поно́с, -а[阳]〈医〉泻肚,腹泻. крова́вый ~ 痢疾;血性腹泻.

поноси́тель, -я[阳]诽谤者,诋毁者,辱骂者.

поноси́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉= поно́сный.

поноси́ть¹, -ошу́, -о́сишь[未] кого-что 辱骂,痛骂. ~ кого за глаза́ (或 откры́то)背后(公开)辱骂… ~ кого скве́рными слова́ми 用下流话辱骂…

поноси́ть², -ошу́, -о́сишь; -о́шенный[完] кого-что ❶ 抱着走一会儿,拿着走一阵. ~ ребёнка 抱着孩子走一会儿. ❷穿(戴)一阵. Дай мне поноси́ть твой сви́тер. 让我穿几天你的绒线衫

поноси́ться¹, -о́сится[未]поноси́ть¹ 的被动.

поноси́ться², -о́сится[完](被)穿(戴)一阵. Пальто́ ещё поно́сится сезо́н. 大衣还可以穿一季.

поно́ска, -и,复二 -сок[阴]❶狗用牙衔着的东西(如猎获物等). ❷狗用牙衔东西的本领. обучи́ть соба́ку ~е 教会狗衔东西. ❸(方)(蜜蜂的)采集物. ❹(俗)重负. с большо́й ~ой на спине́ 背负很重的东西.

поно́сный; -сен, -сна[形]〈旧〉侮辱人的,辱骂人的. ~ые слова́ 辱骂人的话.

поночева́ть, -чу́ю, -чу́ешь[完]过几夜,住几宿.

поноше́ние, -я[中]〈旧〉❶ поноси́ть¹ 的动名词;辱骂的话. ❷耻辱,羞耻. ~ всему́ ро́ду 全家族的耻辱.

поно́шенность, -и[阴]поно́шенный 的抽象名词

поно́шенный [形]❶别人穿过的;穿旧了的;穿破了的;用旧的,破旧的. в си́льно ~ом пальто́ 穿着很破旧的大衣. ~ ку́зов маши́ны 破旧的汽车车身. ❷〈转,口语〉未老先衰的,憔悴的. У него́ поно́шенный вид. 他面容憔悴.

понра́виться [完]见 нра́виться. Ему́ э́то понра́вилось. 他看中了这个;这个中他意. С пе́рвого взгля́да она́ мне о́чень понра́вилась. 初次见面我就很喜欢她. Э́та карти́на мне не понра́вилась. 我不喜欢这幅画. Как вам (э́то) понра́вится. 您看竟有这种事情!(表示愤怒、惊讶、不满等)

понсиро́вка, -и[阴]❶炭粉复制法(按照原画轮廓在白纸上刺出许多小孔,将炭粉从小孔中漏下而制成复制品). ❷用浮石磨光.

понсо́ [不变,中]酸性猩;深红、朱红(染料).

по́нтер, -а[阳] = по́йнтер.

понтёр, -а[阳]对庄家赌输赢的人,押赌注的人.

понтирну́ть [完,一次]见 понти́ровать

понти́рование 及 **понтирова́ние**, -я[中] = понтиро́вка.

понти́ровать, -рую, -руешь 及 **понтирова́ть**, -ру́ю, -ру́ешь [未]对庄家赌输赢,下赌注,押赌注. ‖ 完 **спонти́ровать** 及 **спонтирова́ть**;完,一次 **понтирну́ть**, -ну́, -нёшь〈口语〉.

понтиро́вка, -и[阴]понти́ровать 的动名词.

понти́фик, -а[阳]〈史〉司祭(古罗马祭司团的成员,高级教职) вели́кий ~ 大司祭

понтифика́т, -а[阳]〈宗〉(天主教罗马)教皇的职位,教皇在位期. ~ Иннокéнтия II 教皇英诺森二世在位期.

понто́н, -а[阳]❶平底船. ❷浮桥. навести́ ~ че́рез ре́ку 在河上架起浮桥. ❸浮筒,浮箱. судоподъёмный ~ 打捞沉船的浮筒. ❹(旧)(押送战俘用的)解除武装的甲板船.

понто́н-вы́шка, -и[阴]架设在舟桥上的高台.

понтонёр, -а[阳]〈军〉舟桥兵.

понто́нно-мостово́й [形]架设浮桥的.

понто́нный [形]浮桥的. ~ мост 浮桥,舟桥. ~ парк〈军〉舟桥纵列,舟桥设备.

понто́нщик, -а[阳]〈旧〉= понтонёр.

Понт Эвкси́нский〈史〉黑海.

понуди́тельный [形]强迫的,强制的;催马的. ~ые ме́ры 强制性的措施. ~ые кри́ки 赶马的吆喝声.

пону́дить, -у́жу, -у́дишь; -уждённый (-ён, -ена́)[完] кого-что ❶〈文语〉迫使,强迫,强制. ~ к согла́сию 强迫同意. Э́ти обстоя́тельства пону́дили к ско́рому реше́нию. 这种情况迫使迅速作出决定. ❷催(马). ~ ло́шадь 催马快走. ‖ 未 **понужда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

понужа́ть, -а́ю, -а́ешь[未] кого-что〈方〉催(马).

понужда́ть [未]见 пону́дить.

понужда́ться, -а́ется[未]понужда́ть 的被动.

понужде́ние, -я[中]пону́дить — понужда́ть(-ся)的动名词. На́до доби́ться э́того без вся́кого понужде́ния. 必须不采取任何强制手段而达到这一点. Ло́шадь бежа́ла бы́стро, без понужде́ния. 马没催赶就跑得很快.

понука́льщик, -а[阳]〈口语〉= понука́тель.

понука́ние, -я[中]понука́ть 的动名词;"驾驾"的赶马声.

понука́тель, -я[阳]〈口语〉强制者,催促者,敦促者.

понука́тельный [形]〈口语〉催促的,敦促的.

понука́тельство, -а[中]〈口语〉催促,敦促.

понýкать, -аю, -аешь[未]〈口语〉说几声"喂"(表示催促).

понукáть, -áю, -áешь[未]*кого-что* 催,赶(马等);〈转,口语〉催促(快做某事). ~ коня́ 赶马快走. ~ лентя́я 催促懒人. ~ *кого* рабо́тать скоре́е 催…快点干活. ‖完,一次 **понукнýть**, -нý, -нёшь.

понукнýть[完,一次]见 понукáть.

понýр, -а[阳]〈水利〉铺盖层,防渗铺底 бето́нный ~混凝土铺盖层

понýривать[未]见 понýрить.

понýриваться[未]见 понýриться.

понýрить, -рю, -ришь[完]*что* 垂下,耷拉下,低下. Он в смуще́нии понýрил го́лову. 他不好意思地低下头 ‖未 **понýривать**, -аю, -аешь.

понýриться, -рюсь, -ришься[完]沮丧地耷拉脑袋;(头)垂下,低下;垂头丧气. сиде́ть понýрившись 垂头丧气地坐着. ‖未 **понýриваться**, -аюсь, -аешься.

понýрость, -и[阴]понýрый 的抽象名词.

понýрый[形]垂头丧气的,没精打采的,灰心的,沮丧的;低垂着的,耷拉着的(副 **понýро**). ~ вид 垂头丧气的样子. ~ взгляд 无精打采的目光. Они́ шли с понýрыми голова́ми. 他们耷拉着脑袋走着.

по́нчик, -а[阳]油炸(甜)包子. ~ с варе́ньем 果酱馅的油炸圆包子.

по́нчиковая, -ой[阴]油炸(甜)包子馆.

по́нчо[不变,中](中南美印第安人穿的)套头斗篷;(中间开领的女式)套头披肩.

понывáть, -áет[未]〈口语〉❶有点疼痛,不时酸痛. ❷诉点苦,发点牢骚;不时发点牢骚.

поны́не[副]〈旧〉直到现在,迄今,至今.

поныря́ть, -я́ю, -я́ешь[完]〈口语〉潜一阵水,扎一阵猛子;颠簸一阵. ~ в ре́чке 在小河里潜一阵水. ~ по уха́бам 在坑坑洼洼的道路上颠簸一阵.

поны́ть, -но́ю, -но́ешь[完]❶一阵酸痛. ❷诉一阵苦,发一阵牢骚.

поню́х, -а[阳]〈旧,口语〉= поню́шка. ◇**ни за поню́х табакý**〈俗〉= ни за поню́шку табакý (见 поню́шка).

поню́хать[完]见 ню́хать. Поню́хай, как хорошо́ па́хнет. 闻一闻,多香(好闻)啊. ◇**и поню́хать не дать** 连闻也不让闻;一点也不给. **поню́хать по́роху** 闻到火药味,参加战斗.

поню́хаться, -ается[完]〈口语〉(兽类)互相嗅

поню́хивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉稍稍闻一闻;不时闻一闻.

поню́шечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉поню́шка 2 解的指小表爱.

поню́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉❶闻一次(鼻烟). ❷一撮鼻烟,闻一次的鼻烟(量). ◇**ни за поню́шку табакý** (与 пропа́сть, поги́бнуть 等连用)(多半指人)徒劳无益地,白白地(过去、死掉). Жизнь прошла́ без по́льзы, без вся́кого удово́льствия, пропа́ла зря, ни за поню́шку табакý. 一辈子徒劳无益地白白过去了,没有造福于人,也没有享受什么快乐.

поня́ва, -ы[阴] = понёва.

поня́нчить, -чу, -чишь[完]*кого*〈口语〉照看(小孩)一些时候. ~ ребёнка 照看一阵孩子

поня́нчиться, -чусь, -чишься[完]*с кем*〈口语〉照看一阵(小孩). ~ с детьми́ 照看一阵孩子.

поня́тие, -я[中]❶概念. ~ вре́мени 时间概念. ~ ка́чества 质量概念. ~ сто́имости 价值概念. нау́чное ~科学概念. ~ о предме́те 关于物体的概念. ❷了解,理解;知悉;理解力. име́ть ~ *о чём* 了解(某事). не име́ть ~я *о чём* 不了解(某事);不知道(某事). У него́ о́чень сму́тное поня́тие о матема́тике. 他对数学的理解是非常模糊的. челове́к без вся́кого ~я 毫无理解力的人,什么也不懂的人. ❸[常用复数](对某种现象的)理解,见解,观念;理解程度. нра́вственные ~я 道德观念. по ~ям *кого*[用作插入语]根据…的理解. писа́ть, счита́ясь с ~ями дете́й 考虑儿童的理解程度而写作. ❹〈口语〉对…意见,对…评价. высо́кое ~ *о чём* 对…的极高评价. Како́го вы поня́тия о нём? 您对他有什么看法? ◇**дать поня́тие** *о чём* 使对…有一个概念,有一些了解;(关于某事物)介绍一些知识,使了解一点. **Поня́тия не име́ю.**〈口语〉我一点也不知道. — Когда́ ухо́дит по́езд? — Поня́тия не име́ю. "火车什么时候开?""我一点也不知道."

поня́тливость, -и[阴]поня́тливый 的抽象名词.

поня́тливый[形]理解力强的,领悟快的,聪明的(副 **поня́тливо**). ~ ребёнок 聪明的孩子. Она́ была́ чрезвыча́йно поня́тлива, учи́лась прекра́сно, лу́чше всех. 她理解能力极强,学习优秀,出类拔萃.

поня́тно ❶[副]见 поня́тный. ❷[插入语]〈口语〉当然,自然,显然是. Я, поня́тно, сра́зу догада́лся. 我当然马上就猜到了. ❸[用作谓语]明白,清楚. То́лько сде́лайте э́то скоре́е. — Поня́тно! "可要快点把这完成呀!""明白!" Тепе́рь всё поня́тно. 现在一切都清楚了. Нам поня́тно, ч.о. . . 我们明白…

поня́тность, -и[阴]поня́тный 1,2 解的抽象名词.

поня́тный; -тен, -тна[形]❶容易懂的,容易明白的,明白易懂的;为…所能了解的(副 **поня́тно**). тру́дно ~ *для кого*. . . 不易明白的. писа́ть ~ым языко́м 用容易懂的话写,写得明白易懂. Твои́ сомне́ния мне поня́тны. 你的怀疑我明白. ❷合理的,有理由的,有根据的(副 **поня́тно**). вполне́ ~ое тре́бование 完全合理的要求. ❸〈旧,俗〉= поня́тливый. ◇**поня́тное де́ло** 或 **поня́тная вещь**[插入语]当然(的事).

понято́й, -о́го[阳](搜查、登记财产等时,当局邀来当场作证的)证人,见证人. пригласи́ть ~ы́х 邀请见证人.

поня́ть[1], пойму́, поймёшь; по́нял, -ла́, по́няло; по́нятый (-ят, -ята́, -ято)[完]*кого-что* 明白,理解,懂得;领悟;了解;谅解. ~ уро́к 把功课弄明白. ~ намёк 了解暗示. ~ красоту́ *чего* 懂得…的美. ~ *чьи* слова́ 明白…的话. Он не по́нял. 他没有明白. Он пло́хо по́нял. 他没有弄清楚. Вы меня́ не так по́няли. 您没有了解我的意思. Он до́брый, он вас поймёт. 他心肠好,他会谅解您. Пойми́те меня́. 您要了解我的意思;您要谅解我. Не пойми́те меня́ пло́хо. 您不要误解我的意思. Поня́ть — зна́чит прости́ть. 理解意味着原谅. ◇**дать поня́ть** *кому что* 暗示,示意. Он дал мне поня́ть, что больно́го трево́жить нельзя́. 他向我示意,不可惊动病人. ‖未 **понима́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

поня́ть[2], поймёт; по́нял, -ла́, по́няло; по́нятый (-ят, -ята́, -ято)[完]*что*〈旧,方〉春汛淹没. ‖未 **понима́ть**[2], -а́ет.

поня́тьице, -а[中]〈口语〉поня́тие 的表卑. у́зкие гнилы́е ~а 狭隘腐朽的观念.

поня́ться[1], -йму́сь, -ймёшься[完]被理解. Не́которые места́ в по́вести не пойму́тся ни кри́тикой, ни пу́бликой. 小说中的一些地方将使批评界和广大读者无法理解. ‖未 **понима́ться**[1], -а́юсь, -а́ешься.

поня́ться[2], -ймётся[完]〈旧,方〉(鸟兽)交尾,交配. ‖未 **понима́ться**[2], -а́ется.

пообива́ть, -а́ю, -а́ешь[完]*что*〈口语〉(一个接一个地把全部或许多)打落,打下;(一个接一个地把全部或许多)包上皮,蒙上面.

пооби́ть, -обобью́, -обобьёшь; -обе́й[完]*что*〈口语〉打下,打落(全部或许多);(把全部或许多)包上皮,蒙上面 ~ две́ри 把许多门都包上.

пообвали́ть, -алю́, -а́лишь; -а́ленный[完]*что*〈口语〉❶使(全部或许多)倒塌;(用土等把全部或许多)围起来,培上(土等). ❷使有点倾斜;培上些(土等),(用些土等)围起来. ~ по́греб землёй 把地窖周围培上些土.

пообвали́ться, -а́лится[完]〈口语〉❶(全部或许多)倒塌. Внутри́ до́ма всё пообвали́лось. 房子里边全倒塌了. ❷有点倒塌.

пообвы́кнуть, -ну, -нешь; -вы́к, -ла; -вы́кший[完]〈俗〉逐渐习惯. ~ в но́вой до́лжности 慢慢习惯于新职务.

пообгоре́ть, -рю́, -ри́шь[完]〈口语〉外面有点烧坏. 外面有点烧焦.

пообду́мать, -аю, -аешь[完]〈口语〉= обду́мать.

пообду́маться, -аюсь, -аешься[完]〈旧,俗〉= обду́маться.

пообе́дать[完]见 обе́дать. Оста́ньтесь, пообе́дайте с на́ми. 请您留下来(不要走),跟我们一起吃饭吧.

пообеща́ть [完]见 обеща́ть.

пообеща́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉= пообеща́ть.

пообжи́ться, *-иву́сь, -ивёшься, -и́лся* 及〈口语〉*-и́лся, -ила́сь, -ило́сь* 及 *-и́лось*[完]〈口语〉(在某地)逐渐住习惯;有些住习惯;(旧)*с кем-чем* 慢慢处熟,慢慢习惯于. ~ на новосе́лье在新居慢慢住习惯.

пооби́деть, *-и́жу, -и́дишь; -и́женный* [完] *кого*〈俗〉= оби́деть.

пообла́мывать, *-аю, -аешь*[完](把边缘或周围的部分一个接一个地)全折断;压断许多.

пооблома́ть, *-а́ю, -а́ешь; -о́манный*[完]❶(把边缘或周围的全部或许多)折断,压断. ❷折断一点,压断一点(边缘或周围的部分).

пообмора́живать, *-аю, -аешь*[未] *что*〈口语〉把(全体或许多人的身体某部分)陆续冻坏,冻僵;陆续冻坏,冻僵(身体各部分). Яку́ты, заку́танные до глаз, пообмора́живали перено́сицы. 眼睛以下包裹得很严实的雅库特人一个个都冻坏了鼻梁.

пообморо́зить, *-о́жу, -о́зишь; -о́женный* [完] *что*〈口语〉❶(把全体或许多人的身体某部分)冻坏,冻僵;冻坏,冻僵(身体各部分). ~ все па́льцы 把手指全冻坏. ❷冻坏一点,冻僵一点. ~ ру́ку 把一只手冻僵一点.

пообморо́зиться, *-о́жусь, -о́зишься*[完]〈口语〉有点冻伤,有点冻僵.

пообноси́ть, *-ошу́, -о́сишь; -о́шенный*[完] *что* ❶渐渐穿得合适(合身、合脚). ❷渐渐穿破;有些穿旧(衣、鞋等). ~ пальто́ 渐渐穿破大衣. пообно́шенная о́бувь 穿得有些旧的鞋.

пообноси́ться, *-ошу́сь, -о́сишься*[完]〈口语〉渐渐把衣服穿破,穿得有些破旧.

пообогре́ться, *-е́юсь, -е́ешься*[完]〈口语〉烤一会火,取一阵暖.

поободри́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完]〈口语〉有点振奋,打起点精神,有点振作起来.

пообожда́ть, *-ду́, -дёшь; -а́л, -ала́, -а́ло*[完]〈俗〉等一会儿,稍等一下. Придётся пообожда́ть. 得要稍等一下. Поду́май, Григо́рьич, вре́мя те́рпит, пообождём до за́втра. 考虑考虑吧,格里戈里伊奇,时间还来得及,我们可以等到明天.

пооборва́ться, *-ву́сь, -вёшься*[完]〈俗〉渐渐地穿坏衣服;把衣服穿得有些破旧.

пообсо́хнуть, *-ну, -нешь; -со́х, -ла; -со́хший* [完]〈口语〉逐渐变干;稍许变干;逐渐枯干. Оде́жда пообсо́хла. 衣服有点干了.

пообта́ять, *-а́ет*[完]〈口语〉(边缘或表面上)有点融化.

пообтере́ть, *-обтру́, -обтрёшь; -обтёр, -ла; -обтёрший; -обтёртый*[完] *кого-что*〈口语〉❶稍许擦干,擦掉. ❷使有些磨损,磨伤;(转)使经过磨炼. Но́жны с боко́в пообтёрты. 刀鞘边上有些磨损. Жизнь (或 слу́жба) пообтёрла его́. 生活(工作)磨练了他.

пообтере́ться, *-обтру́сь, -обтрёшься; -обтёрся, -лась; -обтёршийся*[完]〈俗〉❶有些磨损. пообтёршийся ковёр 有些磨损的地毯. ❷(在某种环境中)有些混熟,逐渐搞熟.

пообтеса́ть, *-тешу́, -те́шешь; -тёсанный* [完] ❶ *что*〈口语〉(把四周)稍许削平,稍许砍平. ❷(转,俗) *кого* 使变得文明些,使变得有些教养.

пообтеса́ться, *-ешу́сь, -е́шешься*[完]〈口语〉变得文明些,变得有些教养.

пообтрепа́ть, *-еплю́, -е́плешь; -рёпанный*[完] *что*〈口语〉❶稍稍磨破,穿(用)得有些破旧(多指边角部分). ❷把(全部或许多)弄得破旧,弄得不像样子.

пообтрепа́ться, *-еплю́сь, -е́плешься*[完]〈口语〉穿(用)得有些破旧;渐渐磨破(衣服边等). Су́мка пообтрепа́лась. 背包用得破旧了. Они́ о́ба пообтрепа́лись в доро́ге. 他们俩人在长途跋涉中都把衣服穿破了.

пообтрясти́, *-су́, -сёшь; -ря́с, -рясла́; -рясённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*〈口语〉摇晃下(全部或许多). ~ гру́ши 摇下许多梨子.

пообчи́стить, *-и́щу, -и́стишь; -и́щенный* [完] *кого-что*〈口语〉(把表面或边缘)稍稍弄干净,去掉些皮. ~ себя́ от гря́зи 稍许刷掉身上的泥土. ~ ножо́м ко́жу ре́дьки 用刀削去萝卜皮.

пообчи́ститься, *-и́щусь, -и́стишься*[完]〈口语〉把(自己)身上弄干净点,稍稍清除(自己)衣服上的泥垢. Я сейча́с. Да́йте то́лько пообчи́ститься немно́го. 我就来,让我把身上稍稍收拾干净.

пообъеда́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *что*〈口语〉(一个接一个地把全部或许多)啃光.

пообъе́сть, *-е́м, -е́шь, -е́ст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -е́л, -е́ла; -е́денный*[完] *что*〈口语〉啃掉一些,吃掉一点.

пообы́кнуть, *-ну, -нешь; -бы́к, -бы́кла; -бы́кший* [完] = пообвы́кнуть.

по́одаль [副]〈离〉远点儿. сесть ~ 坐远点儿. Ря́дом с до́мом гара́ж, а по́одаль коню́шня. 紧靠房子是汽车房,再远点儿是马棚. Отошёл и встал по́одаль. 站到离远点儿的地方. ◇**по́одаль от** *кого-чего*[前](接二格)离…远点儿. Останови́ться по́одаль от собра́вшихся 离集合的人群远点的地方停下来.

пооде́ть, *-е́ну, -е́нешь*[完]〈口语〉❶ *кого во что* 给(全体或许多人)穿上;供给(全体或许多人)衣服穿. ❷ *кого чем* 给(全体或许多人)盖上.

пооде́ться, *-е́нется*[完]〈口语〉❶ *во что*(全体或许多人)穿上(衣服). ❷ *чем*(全体或许多人)盖上.

поодино́чке [副]一个一个(地). вызыва́ть *кого* ~ 把…一个一个地叫出来.

пооднича́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈口语〉变得有些荒芜,荒凉;变得有点性野,孤僻,不合群.

поозорнича́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈口语〉顽皮一阵,恶作剧一阵,胡闹一阵.

поозорова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь*[完]〈口语〉= поозорнича́ть.

пооктя́брьский [形]十月革命以后的.

поопаса́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉有些害怕,有点担心.

поопа́сться, *-а́шусь, -а́сишься*[完]〈俗〉= поопаса́ться.

пооперацио́нный [形]按工序的(副 **пооперацио́нно**). ~ контро́ль 按工序检查. ~ая опла́та 按工序计算的工资.

поопери́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完]〈口语〉长上些羽毛;(转)翅膀刚硬,刚刚长大成人.

поопра́виться, *-влюсь, -вишься*[完]〈口语〉❶稍稍整理一下衣着或外表. ❷稍许恢复健康;稍稍恢复元气.

поопредели́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что*〈口语〉给(全体或许多人)安置,分配(工作、职务). Поопределю́ ребя́т, кого́ в столяры́, кого́ в сапо́жники, кого́ в слесаря́. 我要给孩子们都安排好工作,有的去当木工,有的去当鞋匠,有的去当钳工.

поора́торствовать, *-твую, -твуешь*[完]〈口语〉大发一通议论,夸夸其谈一通.

поора́ть, *-ру́, -рёшь*[完]〈口语〉大喊大叫一阵,(婴儿)大哭大闹一阵;*на кого* 向…大声叫骂一阵.

пооригина́льничать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉标新立异一番;有些标新立异.

поосвежи́ть, *-жу́, -жи́шь; -жённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что*〈口语〉使清新凉爽点;使精神爽快些. ~ го́лову 使头脑清新.

поосвежи́ться, *-жу́сь, -жи́шься*[完]〈口语〉(空气)变得有些清新凉爽;感到稍许清爽;(精神)爽快些. вы́йти немно́жко ~ 到室外去凉快凉快.

поосла́бнуть, *-ну, -нешь; -сла́б, -ла; -сла́бший* [完]〈口语〉稍稍减弱,有些松弛. Отва́га поосла́бла. 锐气稍减.

поосмотре́ться, *-отрю́сь, -о́тришься*[完]〈口语〉环顾一下四周,向四下望望;(转)稍微熟悉一下环境,渐渐习惯周围环境. Поосмотре́вшись круго́м, он пошёл к куста́м. 他往四处看了看,就向树丛走去.

поостере́чься, *-регу́сь, -режёшься, -регу́тся; -рёгся, -реглась; -рёгшийся*[完]〈口语〉❶(*кого-чего* 或无补语)防备一点,留神提防一点,小心谨慎一点. Е́сли б вы поостереглись, мно́гих бы неприя́тностей мо́жно бы́ло избежа́ть. 你们要是谨慎一些,许多不愉快的事本来是可以避免的. Поостереги́сь э́того ста́рого черта. 要提防这个老魔鬼. ❷(*чего* 或接不定式)(由于顾虑、提防)对…有些回避,对…有些警惕. В арте́ль колхо́зники поостерегли́сь его́ приня́ть. 集体农庄庄员们不大敢吸收他到劳动组合中来.

поострить¹, -рю, -ришь[完]что〈口语〉磨快一些;削尖一些. ~нож 把刀子磨快些.

поострить², -рю, -ришь[完]〈口语〉说一阵俏皮话. Он любит поострить. 他爱说几句俏皮话.

поостудить, -ужу, -удишь; -уженный[完]что〈口语〉使稍稍冷却点,使稍凉,晾凉一点.

поостыть, -ыну, -ынешь[完]〈口语〉❶渐渐冷却;稍许冷却. Пусть мотор поостынет. 让马达凉一凉吧. ❷〈转〉(感情等)有些冷淡下来,稍微冷静下来.

поотбивать, -аю, -аешь[完]что〈口语〉(一个接一个地把全部或许多)挡回去,夺过来,打掉,砸下.

поотбирать, -аю, -аешь[完]что〈口语〉(一个接一个地把全部或许多)夺去(来),抢去(来);没收,扣留;挑选出. Всё у них поотбирали. 把他们的一切都扣留了.

поотбить, -отобью, -отобьёшь; -отбей[完]кого-что〈口语〉打退,击退;挡回去,夺过来;打掉,砸下(全部或许多).

поотвалиться, -алится[完]〈口语〉快要掉下,快脱落;有些剥落. Поотвалились подмётки. 鞋掌快掉下来了.

поотвертеть, -ерчу, -ертишь; -ерченный[完]что〈口语〉拧断,拧下,拧松(全部或许多).

поотвыкнуть, -ну, -нешь; -вык, -выкла; -выкший[完](от чего 或接不定式)〈口语〉渐渐不习惯;快要不习惯;от кого-чего 渐渐生疏;有些生疏. В деревне поотвык я от шумной жизни. 我在农村里渐渐不习惯喧嚣的生活了. ~ от здешнего климата 越来越不习惯这里的气候.

поотвязать, -яжу, -яжешь; -язанный[完]кого-что〈口语〉松开,解开,放开(全部或许多).

поотделённо[副]按班(地),分班(地). Взводы поотделённо занимали огневой рубеж. 各排按班进入火线阵地.

поотдохнуть, -ну, -нёшь[完]〈口语〉稍稍休息一会,稍事休息. Денька два он поотдохнул, ничего не работая. 他休息了一两天,什么活儿也没干.

поoткровенничать, -аю, -аешь[完]〈口语〉坦率地说一说;说一阵心里话.

поoткрывать, -аю, -аешь[完]что〈口语〉(一个接一个地把全部或许多)打开;(陆续)开放,开办. ~окна в доме 把家里的窗户一扇一扇都打开. ~училища в городе 在城里办起一所所学校.

поoткрыть, -рою, -роешь[完]что〈口语〉打开,开放,开办(全部或许多).

поотмякнуть, -ну, -нешь; -мяк, -ла; -мякший[完]〈口语〉因为受潮有点变软,有点泡软,有点浸软;〈转〉态度有点软下来,心有点软下来.

поотнимать, -аю, -аешь[完]кого-что〈口语〉(一个接一个地把全部或许多)夺去,抢走;耗费掉;截去.

поотнять, -ниму, -нимешь; -отнял, -ла, -ло; -отнятый (-отнят, -та, -то)[完]кого-что〈口语〉夺去,抢走(全部或许多);耗费掉;截去.

поотобрать, -отберу, -отберёшь; -отобрал, -ла, -ало; -отобранный[完]кого-что〈口语〉夺去,抢走;收回;挑选出,选拔出(全部或许多).

поотогреться, -еюсь, -еешься[完]〈口语〉稍稍暖和暖和(身子),稍稍取暖.

поoторвать, -рву, -рвёшь; -ал, -ала, -ало; -орванный[完]что〈口语〉撕掉,扯掉(全部或许多).

поотпустить, -ущу, -устишь; -ущенный[完]кого-что〈口语〉❶稍稍放开,松开一点儿. ❷放开,松开,放出,放走(全部或许多).

поoтрывать, -аю, -аешь[完]что〈口语〉(一个接一个地把全部或许多)撕掉,扯掉.

поoтрываться, -ается[完]〈口语〉(全部或许多一个接一个地)被撕掉,给扯掉. Все пуговицы поотрывались незаметно. 所有的扣子不知不觉地一个个都掉光了.

поотрядно[副]❶按队地,分队地. ❷〈动〉按目,依目.

поотстать, -ану, -анешь[完]〈口语〉稍稍落在后面,落后一些. ~ от других 稍稍落在别人后面. ~ от занятий 稍微拉下一些课程.

поoттоптать, -опчу, -опчешь; -оптанный[完]что〈口语〉❶踩伤,踩坏(全部或许多). ❷稍稍踩伤,稍稍踩坏.

поохать, -аю, -аешь[完]〈口语〉唉声叹气一阵,哼哼一阵;呻吟一阵.

поохладить, -ажу, -адишь; -аждённый (-ён, -ена)[完]что〈口语〉使凉一凉;〈转〉кого-что 使稍稍冷静一点;使(某种激情)稍稍缓和.

поохотиться, -очусь, -отишься[完]打一会儿猎. ~ на уток 打一会儿鸭子. Я пойду поохотиться. 我去打一会儿猎.

поочерёдный[形]轮流的,一个接一个的,轮班的,依次的(副 **поочерёдно**). ~ое дежурство 轮流值班,轮流值日. подходить поочерёдно 依次走近.

поочистить, -ищу, -истишь; -ищенный[完]кого-что от кого-чего〈口语〉稍稍打扫一下,稍稍收拾一下,稍稍弄干净一点.

поочиститься, -ищусь, -истишься[完]〈口语〉❶变得干净些. ❷[第一、二人称不用]变得有点空,腾出一些空闲地方.

поощрение, -я[中]поощрить—поощрять 的动名词;表扬,奖励,奖赏. Это дело заслуживает поощрения. 此事值得鼓励(应该鼓励). ~ за успехи в работе 因工作有成绩而给予的奖励. получить ~ 受到奖励. давать ~ 给予奖励.

поощритель, -я[阳]鼓励者,奖励者.

поощрительный; -лен, -льна[形]鼓励的,奖励的,表扬的;表示鼓励的,表示赞许的(副 **поощрительно**). ~ тон 鼓励的口气. ~ые призы 鼓励奖. поощрительно смотреть на кого 鼓励地望着… Через два дня в газете появилась о них поощрительная заметка. 过了两天报上刊登出一篇表扬他们的简讯. ~ тон 鼓励的口气. ~ая улыбка 表示赞许的微笑.

поощрить, -рю, -ришь; -рённый (-ён, -ена)[完]кого-что 鼓励,奖励,表扬,勉励. ~ ученика похвальным отзывом 用夸奖的评语鼓励学生. ~ денежной наградой 用奖金鼓励. ~ инициативу рабочих 鼓励工人的首创精神. ‖未 **поощрять**, -яю, -яешь.

поощрять[未]见 поощрить.

поощряться, -яюсь, -яешься[未]поощрять 的被动.

поп¹, -а[阳]〈口语〉神甫,教士,牧师. Кому поп, кому попадья, а кому попова дочка.〈谚语〉有人喜欢牧师、有人喜欢牧师的妻子,也有人喜欢牧师的女儿(各有所好)

поп², -а[阳](打棒游戏中打倒后压在界线上,应重新)竖起的木棒. ◇**на попа**(与 поставить, стать 等连用)〈俗〉直着,竖着,立着,戳着. поставить кирпич на попа 竖着放砖头.

попа, -ы[阴]〈口语〉(常指小孩的)屁股.

попадание, -я[中]попасть—попадать 1 解的动名词;命中,射中;打中的次数,打中的弹痕. прямое ~ снаряда 炮弹的直接命中. два ~я подряд 连中两次. На мишени пять попаданий. 靶子上有五处弹痕. ◇**попадание в анализ**〈口语〉化验分析合格,通过化验(指冶炼出的金属质量很高). Бригада выдаёт каждую плавку с «попаданием в анализ». 班组冶炼出的每一炉金属经化验完全合格.

попадать, -аю, -аешь[完]〈口语〉❶[第一、二人称不用](全部或许多一个接一个地)落下,倒下. Яблоки попадали от ветра. 苹果都被风吹落了. Кегли попадали от удара. 地球戏的木棒一下全打倒了. ❷栽倒好多次,跌好多跤. Попадаешь не мало, пока выучишься кататься на коньках. 学会滑冰之前,你要跌不少跤. ❸(全部或许多牲畜)陆续死掉.

попадать[未]见 попасть. ◇**попадать в анализ**〈口语〉炼出完全合格的金属,(炼出的金属)通过化验〈职业用语〉.

попадаться[未]见 попасться. Не попадайся ему на глаза. 别让他看见你(碰到你).

попадья, -и, 复二 -дей[阴]〈口语〉牧师(或教士)的妻子.

попадя: **чем (ни) попадя**〈俗〉随手抓到什么就用什么,碰到什么就用什么. бить чем попадя 随手抓到什么就用什么打.

попаивать, -аю, -аешь[未]кого〈口语〉不时给喝一点;不时饮一饮(牲畜).

попаливать¹, -аю, -аешь[未]кого-что〈口语〉不时在火上烧(燎)一下;一点一点地烧(燎). ~ курицу 把鸡在火上燎一下.

попаливать², -аю, -аешь[未]不时放几枪(炮).

попалить¹, -лю, -лишь; -лённый (-ён, -ена)[完]❶ кого-что 烧(燎)一阵. ❷〈口语〉что 烧掉,烧毁(全部或许多). Неприятель попалил много селений. 敌人烧掉许多村庄.

попали́ть², *-лю́, -ли́шь*[完]〈口语〉放一阵枪(炮). ~ из пу́шек打一阵炮.

поп-анса́мбль, *-я*[阳]流行音乐演奏团.

попа́рить, *-рю, -ришь*[完]*кого-что* 蒸一蒸,蒸一些时候;烫一会儿;洗一会儿蒸汽浴. ~ но́ги 烫一烫脚. ~ спи́ну(在蒸汽浴室)用浴帚拍打一会脊背. ~ в ба́не 在澡堂里洗一会儿蒸汽浴.

попари́ть, *-рю́, -ри́шь*[完]翱翔一阵,盘旋一阵. Орел попари́л под облака́ми и исче́з в дали́. 雄鹰在云彩下面盘旋了一阵就飞到远方不见了.

попа́риться, *-рюсь, -ришься*[完]❶(在蒸浴室)蒸浴一会儿,洗一会儿蒸浴. ~ в ба́не 在澡堂洗一会儿蒸汽浴. ❷稍微蒸一会儿.

попа́рно[副]成对地,成双地,两个两个地. Ученики́ шли попа́рно. 学生两人一排走着.

поп-а́рт, *-а*[阳](20世纪西方的)流行艺术.

поп-арти́ст, *-а*[阳]流行艺术家.

попа́рхивать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉(小鸟、蝴蝶等)不时飞来飞去;〈转〉不时步态轻盈地走过来走过去;不时舞过来舞过去. С не́ба попа́рхивают снежи́нки. 天空不时飘舞一阵雪花.

попа́с, *-а*[阳]〈方〉放牧;临时牧场.

попасти́, *-су́, -сёшь; па́с, -ла́; -па́сший*[完]*кого-что* 放牧一阵. ~ коро́в в лесу́ 在林中放一阵牛.

попасти́сь, *-сётся; -па́сся, -ла́сь; -па́сшийся*[完](牲畜)在草地上吃一阵青草. Коро́вы попасли́сь до полу́дня. 放牛吃草一直放到中午.

попа́сть, *-аду́, -адёшь; -а́л; -а́вший*[完]❶ *в кого-что кому* 打中,击中,射中,命中; *чем в кого-что* 打着; *чем во что*(穿针孔等)纫入,穿入;把…放(插、穿)到…里面去; *на кого-что* 溅(溅)到…上面. Ка́мень попа́л в окно́. 石头打中窗户. Пу́ля попа́ла ему́ в плечо́. 子弹打中他的肩部. ~ в цель 命中目标. Бо́мба попа́ла в зда́ние. 炸弹投中了大楼. Алекса́ндр покрасне́л и замолча́л. Ви́дно, что дя́дя опя́ть попа́л. 亚历山大脸红了,不说话了. 显然,又被伯伯猜中了. В дра́ке ему́ попа́ли кулако́м в глаз. 打架的时候人家的拳头打着了他的眼睛. Пыль попа́ла в глаз. 灰尘飞进了眼睛里. ~ ного́й в стре́мя 把脚伸进马镫. ~ ни́ткой в у́шко иглы́ 纫针. ~ ключо́м в замо́к 把钥匙插到锁里. Бры́зги попа́ли на ска́терть. 水点溅到台布上. На но́вое пла́тье попа́ли черни́ла. 新衣服溅上了墨水. ❷来到,走到;进入,走进;(无意中)来到. ~ за грани́цу 出国,到国外去. ~ в Москву́ 到莫斯科去. Я пе́рвый раз попа́л сюда́. 我是第一次来到此地. Скажи́те, пожа́луйста, как попа́сть на вокза́л? 请问,到车站怎么走? Мы попа́ли домо́й то́лько к ве́черу. 我们在傍晚前才到家. Мно́гие хотя́т попа́сть на конце́рт. 很多人想去听音乐会. Я не попа́л в теа́тр, так как все биле́ты бы́ли про́даны. 我没有看成剧,因为票卖光了. Из са́да мо́жно попа́сть в дом. 从花园可以进入房子里. Когда́ я попа́л на собра́ние, он уже́ вы́ступил с ре́чью 我进入会场时,他已发完言了. ~ в го́сти 到别人家做客. ~ на обе́д 赶上吃午饭. ~ в кино́ 去看电影. ~ на по́езд (或 авто́бус, самолёт) 坐上火车(汽车,飞机). ~ на ле́кцию 进去听讲课. Он попа́л в чужо́й дом соверше́нно случа́йно. 他走进别人家里纯属偶然. ❸ *во что, на что, подо что* 进入(某种环境或状态),(偶然)身处(某种境遇、状态等),落到,陷入,遭到. ~ под дождь 遇雨. ~ в плен 被俘. ~ в тюрьму́ 入狱,身陷囹圄. ~ под суд 陷入法网. ~ в беду́ 倒霉,遭到不幸. ~ на у́дочку 上钩,上当. ~ в лову́шку 陷入圈套,上当. ~ в переплет 陷入窘境,遇到麻烦. ~ в окруже́ние 被围. ~ в тру́дное положе́ние 陷入困境. ~ под гнёт поме́щика 受地主压迫. ~ в ру́ки *чьи* 或 *кому, к кому* 被抓;落到…手里. ~ в гря́зную исто́рию 被卷入不体面的事件中. ~ под влия́ние *кого* 受到…的影响. ~ в обстано́вку, по́лную дру́жбы 处在充满友谊的环境里. ~ в заграни́чную командиро́вку 到国外出差. Све́дения об э́том попа́ли в печа́ть. 关于此事的消息已见报. ❹(无意中)碰到,触及;发现;〈口语〉遇到. ~ одно́й ного́й на пень 无意中一脚碰在树桩上. ~ ного́й в лу́жу 无意中一脚踩进水洼里. ~ на след зве́ря 发现野兽足迹. ~ на след 发现线索. Он до́лго блужда́л по́ лесу, пока́ не попа́л на тропи́нку. 他在林中迷路绕了半天,才找到一条小道. У букини́ста я неожи́данно попа́л на одну́ стари́нную кни́гу. 在旧书店里我意外地发现了一部古书. Де́ло попа́ло к надежному челове́ку. 事情到了可靠的人手里. Тепе́рь я попа́л на хоро́шего помо́щника 现在我碰到一个好助手. Он мне попа́л навстре́чу. 我迎面碰见了他. ❺ *во что, на что* 被派去(工作),被录取; *в кого*(接与复数第一格相同的第四格)当上,成为. ~ в университе́т 进入大学. ~ во флот 进入海军. ~ на рабо́ту в столи́цу 被派到首都工作. ~ в ученики́ *к кому* 当…的学徒. ~ в су́дьи 当上裁判;当上法官. ~ в переводчики 当上翻译. ~ в ня́ни 当上保姆. ~ в геро́и 当上英雄. ~ в шуты́ 成为丑角. ~ в сплéтники 成为造谣专家. ❻〈俗〉= попа́сться 3 解. ❼[无人称]*кому-чему*〈口语〉挨训,挨训,挨揍. Ему́ попа́ло от отца́ за плохо́й посту́пок. 他因为干坏事挨了父亲责骂. ❽[过去时中性]**попа́ло** 用于代词及代副词之后,构成词组: **где попа́ло** 碰上什么地方就在什么地方,不管什么地方,随便(在)哪里. ночева́ть где попа́ло 碰上什么地方就在什么地方住宿. В избе́ бы́ло те́сно и со́рно, где попа́ло валя́лась посу́да. 农舍里很挤,尽是垃圾,锅碗瓢盆到处乱放着. **куда́ попа́ло** 碰上什么地方就去什么地方,随便到什么地方,不管到什么地方. броса́ть оку́рки куда́ попа́ло 到处乱扔烟头. бить *кого* куда́ попа́ло 朝…身上乱打. плева́ть куда́ попа́ло 随地吐痰. **как попа́ло** 随便(怎样)地,胡乱地. свали́ть дрова́ как попа́ло 把木柴胡乱堆起来. петь как попа́ло 随便乱唱. Нельзя́ относи́ться к де́лу как попа́ло. 不能随随便便对待事情. **како́й попа́ло** 随便什么样的,不管什么样的. Нам не каки́е попа́ло, а хоро́шие лю́ди нужны́. 我们并不是随便什么样的人都要,我们要的是好人. **кто попа́ло** 碰上什么人就是什么人,不管什么人,随便什么人. **что попа́ло** 碰上什么就随便…什么,不管什么. есть что попа́ло 碰上什么就随便吃点什么. бить *кого* чем попа́ло 抓到什么就用什么打. ◇**попа́сть в девя́тку** 1)(足球)射中,进球. 2)〈口语〉准确地猜中… **попа́сть в честь** *к кому* 受…的垂青. **попа́сть на глаза́** 被…遇见. **попа́сть на язы́к** *кому* 或 *к кому* 成为…谈论的对象. ‖未 **попада́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

попа́сться, *-аду́сь, -адёшься; -а́лся*[完]❶落到,陷入,遭到. Лиса́ попа́лась в капка́н. 狐狸落入了捕兽器. ~ в лову́шку 陷入圈套. ~ в беду́ 遭到不幸. ~ в плен 被俘. ❷落网,被捉住,被揭露. Престу́пник попа́лся. 罪犯落网了. ~ в кра́же (或 на кра́же)行窃时被捉住. Он попа́лся, ему́ тру́дно обели́ть себя́. 他给人抓住了,不容易为自己辩白啦. ❸ *кому*〈口语〉(被)碰到,偶然(被)遇到,碰见;(被)得到,(被)获得,到手. Мне попа́лся на доро́ге то́лько оди́н челове́к. 我在路上只遇到一个人. Он попа́лся мне навстре́чу. 他偶然被我迎面碰见了. Его́ сча́стье, что попа́лись хоро́шие лю́ди. 他遇到了一些好人,这是他的幸运. Попа́лась хоро́шая кни́га. 得到了一本好书. Е́сли он попадётся мне, я ему́ покажу́! 他如果落在我手里,我就给他个厉害看看! Хозя́ин попа́лся раду́шный. 碰上个热情待客的主人. Студе́нты мне попа́лись таки́е, что я не забу́ду их до сме́рти. 我碰到的一些大学生都是让我终生难忘的. ◇**пе́рвый попа́вшийся** 1)最近的,附近的. останови́ться в пе́рвой попа́вшейся гости́нице 留宿在最近的旅店里. 2)随便一个,不管什么样的. взять с по́лки пе́рвую попа́вшуюся кни́гу 从书架上取下随便一本什么书. 3)最先碰见的人;随便什么人,任何一个人. **попа́сться на глаза́** (或 **в глаза́**) *кому* 偶然为…看见;偶然引起…的注意. **попа́сться на у́дочку** 被钓住;上钩. **попа́сться на язы́к** 1)想到的(话). 2)成为谈论的对象. ‖未 **попада́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

попаха́ть, *-пашу́, -па́шешь; -а́ханный*[完](*что* 或无补语)耕一阵地;耕一阵.

попа́хивать, *-ает*[未]〈口语〉❶[常用无人称](*чем* 或无补语)稍微有点(不好闻的)气味;〈转〉*чем* 有点…味道;[无人称]〈转〉(通常是不好的事)临近,逼近. Попа́хивает ды́мом. 稍微有点烟味. Ры́ба попа́хивает. 鱼有点(臭)味了. Его́ расска́з в мане́ре попа́хивает стари́нкой. 他的短篇小说在手法上有点旧了. Попа́хивает грозо́й. 将有大雷雨. ❷(小风)轻

吹,刮起.

попáчкать, -аю, -аешь[完]кого-что〈口语〉稍稍弄脏.

попáчкаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉稍稍弄脏(自己);〈转〉稍稍牵连进不体面或不愉快的事里

попевáть, -áю, -áешь[未](что 或无补语)〈口语〉不时唱几句;低声唱.

попéвка, -и, 复二-вок[阴]腔调,调子,曲调.

попённый[形]〈林〉按伐木根数计算的. ~ая оплáта трудá 伐木计件工资. ~ая плáта 伐木费(国家征收的按根计算的费用). ◇[用作名词]**попённые**, -ых[复]〈旧俄〉伐木税(金).

попёнок, -нка[阳]〈口语〉牧师的幼子.

попенять[完]见 пенять.

попервоначáлу[副]〈俗〉首先;(在)一开头.

поперёд[前](接二格)〈俗〉比…早,早于,先于.

попеределáть, -аю, -аешь[完]что〈口语〉做完(全部或许多). Он все делá за меня попеределáл. 所有的事情他都替我做完了.

попередú[副]〈旧,方〉在前面.

поперёк ❶[副]横着;〈转,口语〉逆着,违背着. разрéзать бумáгу ~横着裁纸. пилить бревнó ~横锯原木. Нос был залéплен поперёк кусóчком плáстыря. 鼻子上横贴一小块橡皮膏. Не дерзнýл поперёк слóва мóлвить. 不敢顶一句嘴. ❷[前](接二格)横着;横向,横过. Дéрево упáло поперёк дорóги. 树横倒在路上. Поперёк канáвы лежáт мосткú для пешехóдов. 水渠上横架着供行人走的木板.

попеременно[副]轮流着,交替着. ~ дежýрить у больнóго 轮流守在病人身旁.

поперéть, -прý, -прёшь; -пёр, -ла; -пёрший; -пёртый [完]〈俗〉❶拥去,冲去,奔去(通常指许多人不顾禁令或阻碍). Солдáты тéсно попёрли на мост. 士兵拥挤着向大桥冲去. Кудá попёр? Тудá входúть нельзя. 往哪儿闯呀? 那儿不许进去. ❷кого-что 轰走,撵走,赶走. ~ с рабóты 把…从工作岗位上赶走. Егó оттýда попёрли. 把他从那里轰走了. ❸что 搬走,拖走(又大又重的东西或大量地).

поперéться, -прýсь, -прёшься; пёрся, -лась; -пёршийся [完]〈俗〉= поперéть 1 解.

поперéчина, -ы[阴]〈技,建〉横木,横梁;〈机〉横臂;(起重机的)挺杆;(引擎的)十字头. вéрхняя ~上横木. ~ лучкóвой пилы 框锯横梁. ~ рáмы 车架横梁.

поперéчить, -чу, -чишь[完]комý❶〈口语〉反驳几句,强几句嘴,顶几句嘴. Никогдá срáзу не соглaсúтся, лю́бит поперéчить. 他一向不会马上同意,喜欢强几句嘴. ❷〈方〉违拗…的心意说话办事,顶撞.

поперéчник, -а[阳]❶〈技〉(非正圆形物体的)直径;横断面. Бревнó имéет 50 см. в поперéчнике. 原木直径 50 厘米. ❷= поперéчина;(结在左右两辕的)横皮带. ❸〈方〉好反驳的人,好强嘴的人,好抬杠的人. Не имéй дрýга потáтчика, а имéй дрýга поперéчника.〈谚语〉不要交顺你的朋友,要交好反驳你的朋友(忠言逆耳利于行).

поперéчно-пи́льный[形]横锯的,横截锯的. ~ станóк 横截锯床.

поперечнополосáтый[形]横纹的,有横条纹的.

поперечноро́тые, -ых[复]〈动〉横口目,板鳃目(Plagiostomi).

поперéчно-строгáльный[形]横向刨削的. ~ станóк〈机〉牛头刨床.

поперéчный[形]❶横的,横向的(与 продóльный"纵的"相对). ~ брус 横梁. ~ая пилá 截锯. ~ое сечéние 横断面,截面,横剖面. ❷〈俗,方〉爱抬杠拌嘴的,爱争辩的. ◇**кáждый встрéчный и поперéчный**〈口语,贬〉随便遇到的一个人. **поперéчная мукá**(不筛去麸子的)黑麦粗粉. **поперéчная пáзуха**〈解〉横窦. **поперéчная циркуля́ция**(气流或水流的)横涌,横向旋流. **поперéчное наблюдéние** 横剖面观察(在较短的时间内对为数众多的对象进行观察,与 продóльное наблюдéние"纵剖面观察"相对). **поперéчный масштáб** 斜分比例尺,复式比例尺.

пóперечь[副]〈方〉= поперёк.

поперхнýться, -нýсь, -нёшься[完](чем 或无补语)(因气管内落入异物)呛;(由于慌张或发窘)说半截话就停住. ~ чáем 喝茶呛着. ~ табáчным ды́мом 被烟草的烟雾呛着. ~ слóвом(或 словáми, на слóве, на полуслóве)话说了半截就停住.

попéрчить, -чу, -чишь[完]что 往…撒点胡椒粉.

попéстовать, -тую, -туешь[完]кого-что〈旧〉精心照料(幼儿)一段时间;〈转〉精心培植一段时间. ~ молоды́х худóжников 精心培养年轻艺术家.

попетля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]弯弯曲曲走一阵,绕着走一阵.

попетушúться, -шýсь, -шúшься[完]〈口语〉(像公鸡般)暴跳发火一阵,寻衅斗架一阵.

попéть, -пою́, -поёшь[完](что 或无补语)唱一阵,唱一会儿歌. ~ пéсни 唱一会儿歌. Ей óчень хотéлось попéть. 她非常想唱一会儿歌.

попечáлиться, -люсь, -лишься[完]担忧,伤心,发一阵愁

попечáловаться, -луюсь, -луешься[完]〈旧〉忧郁,悲伤一阵;о ком-чём 照顾,关心,操心一阵;(комý 或接从句)诉苦,抱怨一阵.

попечáтать, -аю, -аешь[完]印一阵;打一阵(字). ~ на машúнке 打一会儿字.

попечáтаться, -аюсь, -аешься[完]发表一些(著作),(在报刊上)刊登一些(文章).

попечéние, -я[中]照顾,照管,保护;操心,关心;抚养. Детéй остáвили на попечéние родны́х. 把孩子留给亲属照管. находúться на чьём ~ 受…的抚养. отдáть дéвочку на ~ родны́х 把小女孩托给亲戚照看. взять когó на своё ~收养…. отложúть ~ о чём 不关心…,不为…操心.

попечúтель, -я[阳]❶保护人,监护人;照管人. ~ сирóт 孤儿的保护人. ❷监督官;督学(旧俄时代领导某一地区范围内教育等机关的官吏). ~ учéбного óкруга〈史〉教育区的督学. ~ богоугóдных заведéний〈史〉慈善机关的监督官.

попечúтельница, -ы[阴]попечúтель 的女性.

попечúтельность, и[阴]关心,关怀,关切,操心.

попечúтельный[形]❶〈旧,文语〉попечúтель 的形容词. ❷(-лен, -льна)关心的,关怀的,关切的,操心的(副 **попечúтельно**).

попечúтельский[形]попечúтель 的形容词.

попечúтельство, -а[中]❶监护,监护制度;照顾,保护,关心. учредúть ~ над сиротáми 制定保护孤儿的办法. ❷〈旧俄〉慈善救济机关. ❸监督官的职务;督学的职务. ◇**попечúтельство нарóдного просвещéния**〈史〉劝学所.

попечúтельствовать, -твую, -твуешь[未]当监护人,当照管人;当督学;当监督官.

попечúтельша, -и[阴]〈口语〉监督官之妻;督学之妻.

попéчь, -екý, -ечёшь, -екýт; -ёк, -еклá; -ёкший; -ечённый (-ён, -енá)[完]❶что 及 чегó 烤(制)一阵;烙一阵. ~ блины́ 烙一阵薄饼. ❷кого-что〈口语〉烤晒一阵. Сóлнце попеклó нас в пóле. 在田野烈日把我们晒了一阵.

попéчься, -екýсь, -ечёшься, -екýтся; -ёкся, -еклáсь; -пёкшийся[完]❶烤一阵,烙一会. Пусть ещё попекýтся пирогú в пéчи. 让馅饼在炉子里再烤一会儿吧. ❷〈口语〉在烈日下晒一阵. ~ на сóлнце 在烈日下暴晒一阵. ❸〈口语〉关心一阵,关怀一阵.

попивáть, áю, -áешь[未]❶что〈口语〉一点一点地喝,慢慢地喝. ~ чай 慢慢地饮茶. ❷〈俗〉偶尔喝醉酒,不时喝点酒. Он стал попивáть. 他渐渐喝起酒来了.

поп-и́дол, -а[阳]流行歌星.

пóпик, -а[阳]〈口语〉поп[1] 的指小表卑.

попúливание, -я[中]попúливать 的动名词.

попúливать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)锯一点;时而锯两下.

попиликать, -аю, -аешь[完]〈口语〉(带蔑意)吱吱嘎嘎不成调地拉一阵(弦乐器或手风琴);(弦乐器或手风琴)发出一阵不成调的声音.

попилúть, -илю́, -úлишь[完](кого-что 或无补语)锯一阵;〈转〉埋怨一阵,指摘一阵;〈转〉(带蔑意)吱吱嘎嘎拉一阵(弦乐器或手风琴). ~ дóску 锯一阵木板. ~ на скрúпке 吱吱嘎嘎拉一阵小提琴. ~ внýка за шáлость 因孙子淘气,把他数落一顿.

попира́ние, -я[中]попира́ть 的动名词.

попира́тель, -я[阳]蹂躏者,践踏者,侵犯者.

попира́тельница, -ы[阴]попира́тель 的女性.

попира́ть, -а́ю, -а́ешь[未]кого-что❶见 попра́ть. ❷〈口语〉压迫,压制. Я с ним ужи́ться не мог. Меня́ попира́ть норови́т. 我没法和他处好,他老想压制我.

попира́ться¹, -а́юсь, -а́ешься[未]чем〈方〉用…支撑着身子,拄着,靠在…上.

попира́ться², -а́ется[未]попира́ть 的被动.

попирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[完]宴饮一阵;大吃大喝一阵.

пописа́ть, -ишу́, -и́шешь[完](что 或无补语)写一阵,写若干时间. ~ с полчаса́ 写半小时左右. ◇**Ничего́ не попи́шешь.**〈口语〉毫无办法,只好妥协.

попи́скивание, -я[中]попи́скивать 的动名词;尖叫声,吱吱声.

попи́скивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时尖叫几声,不时吱吱叫几声;尖声地唱一阵. ~ пе́сню 尖声唱一阵歌.

попи́сывание, -я[中]〈口语〉попи́сывать 的动名词.

попи́сывать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈口语,讽〉偶尔写一些. — Что он тепе́рь де́лает? — Что́-то попи́сывает. "他现在做什么呢?""偶尔写点什么." Попи́сывает стате́йки. 他偶尔写些短文. ~ в газе́те 偶尔在报上写点东西.

попита́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]吃,吃东西;注意自己的饮食. И впервы́е с вы́хода своего́ он заду́мал попита́ться. 他出来以后,头一回想要吃点东西. ~ хороше́нько 好好吃点,好好加强营养.

попи́ть, -пью́, -пьёшь; -по́пил, -ила́, -ило 及 попи́л, -ила́, -и́ло; -пе́й; по́питый 及 попи́тый[完](чего 或无补语)〈口语〉❶喝(若干或相当多). ~ воды́ 喝一些水. Нема́ло бы́ло по́пито. (酒)喝去不少. ❷解渴,喝够. Дай попи́ть! 让我解解渴! Попи́л, поéл и спать залёг. 吃饱喝足就睡了. ❸喝一阵. и поéсть и ~ (或 попи́ть-поéсть)吃吃喝喝.

попиха́ть, -а́ю, -а́ешь[完]кого-что❶〈口语〉推搡一阵. ❷〈俗〉匆忙塞进去.

попиха́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉互相推搡一阵,互挤互撞一阵.

попи́хивание, -я[中]〈口语〉попи́хивать 的动名词.

попи́хивать, -аю, -аешь[未]кого-что〈口语〉轻轻推撞;不时撞几下.

попи́шка, -и, 复二 -шек[阳]〈俗〉поп¹ 的表卑.

по́пка¹, -и, 复二 -пок[阳]〈口语,谑〉鹦鹉(多用于招呼,且带有表爱之意).

по́пка², -и, 复二 -пок[阴]〈俗〉по́па 的指小.

поп-кла́ссика, -и[阴]流行音乐经典作品,流行音乐代表作(品).

поп-культу́ра, -ы[阴]〈西方〉流行文化.

поп-куми́р, -а[阳]流行音乐的偶像,听众崇拜的流行音乐家.

поп-ку́хня, -и, 复二 -хонь[阴]大众化方便饮食.

попла́вать, -аю, -аешь[完]航行一阵;游一会儿泳;在船上干活(一段时间). ~ в о́зере 在湖里游一会儿泳.

поплавко́вый[形]поплаво́к¹ 的形容词. ~ое реле́〈电〉浮子继电器,浮控继电器. ~ мано́метр〈机〉浮标式压力计. ~ гидросамолёт 浮筒式水上飞机.

поплаво́к¹, -вка́[阳]❶(渔具的)浮子,鱼漂;浮标. ~ у у́дочки (或 на у́дочке)钓竿上的浮子. ~ не́вода 鱼网上的浮漂. для указа́ния фарва́тера 航道指示浮标. ❷〈军〉浮船,浮囊. ❸〈口语〉(设在船上或水榭式的)水上饭馆. пообе́дать в ~вке́ 在水上饭馆吃午餐. ❹〈技〉浮子,浮尺. ~ бензоуказа́теля 汽油表浮子. ❺〈空〉(飞机在水上起飞时代替轮子的)浮筒. ❻〈旧〉= плаву́нчик. ❼灯心浮子.

поплаво́к², -вка́[阳]〈植〉灰鹅膏(Amanita vaginata 或 Amanitopsis vaginata).

поплаво́чный[形]有浮子的,有鱼漂的;装有浮筒的. ~ая у́дочка 有浮子的钓竿.

попла́кать, -а́чу, -а́чешь[完]哭泣一阵,悲痛一阵.

попла́каться, -а́чусь, -а́чешься[完]❶见 пла́каться. ❷哭诉一阵;诉一阵苦,抱怨一阵.

попла́кивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉稍稍哭几声;时而哭几声.

поплати́ться, -ачу́сь, -а́тишься[完]❶见 плати́ться. ~ жи́знью (或 голово́й) за что 为…丧命(掉脑袋). ❷〈方〉付清账.

поплева́ть, -люю́, -люёшь[完]〈口语〉吐几口吐沫,啐几口吐沫;吐一阵吐沫. Поплева́л на́ руки и взя́лся за лопа́ту. 往手上吐了几口吐沫,拿起铲子干起来.

поплёвывание, -я[中]поплёвывать 的动名词.

поплёвывать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈口语〉不时啐几口吐沫;不时吐出一些. Ел ви́шню и поплёвывал ко́сточки. 吃着樱桃,不时吐出一些核来.

поплеска́ть, -ещу́, -е́щешь 及 -а́ю, -а́ешь[完](水、浪等)拍击几下,拍打一会;往…上撩泼几下水. ~ на го́лову водо́й из ведра́ 把桶里的水向头上撩泼几下.

поплеска́ться, -ещу́сь, -е́щешься 及 -а́юсь, -а́ешься[完]泼溅着,撩泼着(水)洗洗,洗一阵澡. ~ в ва́нне 在浴盆里泼溅着水洗一会澡.

поплёскивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(水、浪)不时轻轻拍击;不时轻轻泼溅.

поплести́, -ету́, -етёшь; -лёл, -лела́; -лётший[完](что 或无补语)编织一阵;〈转〉胡说一阵,瞎编一阵(谎话等). Поплёл чепуху́. 胡说八道了一阵.

поплести́сь, -ету́сь, -етёшься; -лёлся, -лела́сь; -лётшийся[完]〈口语〉拖着(沉重)脚步蹒跚走去,步履艰难地走去. Стари́к поплёлся домо́й. 老人拖着步子慢慢走回家去了.

поплеши́веть, -ею, -еешь[完]〈口语〉变成秃顶;头顶秃得更厉害.

поплúн, -а[阳]波普林(府绸);毛葛.

поплúновый[形]поплúн 的形容词. ~ая руба́шка 府绸衬衣.

поплотне́ть[完]见 плотне́ть.

поплута́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈口语〉(走来走去)寻一阵路,(因不知路或迷路而)瞎走一阵.

поплы́ть, -ыву́, -ывёшь; -ы́л, -ыла́, -ы́ло[完]❶开始游泳,游起泳来;航行起来,开始航行. ~ к бе́регу 向岸边游去. Он бро́сился в во́ду и с шу́мом поплы́л. 他跳进水里扑通扑通游起泳来. Ло́дка тро́нулась и ме́рно поплыла́. 小船起动了,平稳地向前驶去. ❷〈转〉开始漂浮;(声音)开始荡漾起来;散发出阵阵(香味);(车船开动时,两旁建筑物等)闪过;(头晕时,看东西仿佛)浮动旋转起来;(回忆时)浮现出来. Облака́ поплы́ли на за́пад. 云彩向西飘去. Дымо́к поплы́л си́ними стру́йками в во́здух. 一缕缕蓝烟冉冉上升. В во́здухе поплы́л со́чный за́пах земли́. 空气中散发着一阵阵泥土的芳香. Поплы́л над го́родом колоко́льный трезво́н. 钟楼的钟声在城市上空荡漾. Таранта́с помча́лся, и поплы́ли ми́мо ка́менные дома́. 四轮马车奔驰起来,一幢一幢石头房子在两旁闪过. У него́ вдруг что́-то зашуме́ло в голове́, всё поплы́ло пе́ред глаза́ми. 他突然一阵头晕,眼前一切都浮动着旋转起来. Пе́ред глаза́ми поплы́ли родны́е места́, заво́ды. 眼前浮现出故乡的土地、工厂. ❸轻盈地走起来,轻盈地跳起舞来. Она́ вста́ла и поплыла́ в дива́нную. 她站起来,步履轻盈地走进休息室. ❹(因热、潮而)开始变软,熔化;溢出来. Под луча́ми со́лнца снега́ поплы́ли. 在阳光照射下,雪开始融化了. Молоко́ поплы́ло. 牛奶溢出来了.

попляса́ть, -пляшу́, -пля́шешь[完](что 或无补语)〈口语〉跳一会儿舞,跳一阵舞. ◇**Ты у меня́ попля́шешь** (或 **вы у меня́ попля́шете, он у меня́ попля́шет** 等). 我会给你(您、他)个厉害看看.

попля́сывание, -я[中]попля́сывать 的动名词.

попля́сывать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈口语〉稍稍跳一会舞蹈;不时跳一阵舞蹈.

поп-му́зыка, -и[阴](西方甲壳虫乐队等创作或演奏的)流行音乐.

поп-музыка́нт, -а[阳]流行音乐作曲家;流行音乐演奏家.

попо́в, -а, -о[形]〈口语〉牧师的,神甫的,教士的.

попо́вец, -вца[阳]〈宗〉(旧礼仪派中)教堂派的教徒.

попо́вич, -а[阳]〈口语〉牧师的儿子;宗教家庭出身的人;教士出身的人.

попо́вка¹, -и, 复二 -вок[阴]〈旧〉(教堂旁)农村教士(牧师)住宅区.

попо́вка², -и, 复二-вок[阴]〈史〉波波夫型岸防装甲舰,圆形岸防装甲舰(19世纪俄国用作岸防的一种军舰)

попо́вна, -ы, 复二-вен[阴]〈口语〉牧师的女儿

попо́вник, -а[阳]〈植〉滨菊;滨菊属(Leucanthemum)(= нивя́ник).

попо́вский¹ [形]〈口语〉поп¹ 的形容词;属于牧师(神甫)的. ~ая слобода́ 农村教士住宅区(= попо́вка¹). ◇**попо́вские карма́ны**〈谑〉非常深的衣服口袋.

попо́вский² [形]попо́вец 的形容词.

попо́вство, -а[中]〈口语〉当牧师(神甫),牧师(神甫)职业.

попо́вствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉当牧师,当神甫.

попо́вщина, -ы[阴]❶〈蔑〉宗教迷信. вред ~ы 宗教迷信的毒害. борьба́ с ~ой 破除宗教迷信. ❷〈宗〉教堂派(旧礼仪派的一支).

попо́дличать, -аю, -аешь[未]〈口语〉干一阵卑鄙下流勾当;卑躬屈膝一阵.

поподыма́ться, -а́ется[完]〈口语〉(许多或全部一个接一个地)登上,走上,飞起.

попози́ровать, -рую, -руешь[完]〈让人画像或照相时〉摆摆姿势;故作一番姿态

попои́ть, -ою́, -о́ишь 及 -ои́шь; -по́й 及〈俗〉-пои́; -по́енный (-ен, -ена)及 -поённый (-ён, -ена́)[完]кого 给…喝一些;饮一饮. ~ ло́шадь 饮饮马. ~ ребёнка молоко́м 给小孩喝一些牛奶.

попо́йка, -и, 复二-о́ек[阴]〈口语〉(熟人聚宴时)畅饮,狂饮.

попола́м [副]❶平分,对半,各半. раздели́ть хлеб ~ 把面包分成两半. перелом́ить что ~ 把…折为两截. согну́ться (或 перегну́ться) ~ 深深弯腰. Се́рдце (或 душа́) рвётся (或 разрыва́ется) попола́м. 心都碎了;心都撕成两半了. Ра́дость и печа́ль (或 жизнь и смерть) — всё попола́м. 忧乐共享(生死与共). ❷с кем 合伙,各出半价合买,两人共用. купи́ть что с кем ~ 与…各出半价合购… ~ взять такси́ с кем 与…合租出租汽车. ❸с чем 参半,各半. вино́ ~ с водо́й 酒水参半. сча́стье с го́рем ~ 悲喜交集. слеза́ с улы́бкой ~ 又哭又笑.

попола́скивать, -аю, -аешь[未]что 稍稍涮一涮;不时地涮几下;稍稍漱一漱;不时地漱几下. ~ бельё 涮一涮衬衣. ~ го́рло 稍稍漱漱喉咙.

попо́лдничать [完]见 по́лдничать.

попо́лзать, -аю, -аешь[完]爬一阵.

по́ползень, -зня[阳]〈动〉䴓;[复]䴓科(Sittidae).

поползнове́ние, -я[中]〈文语〉❶(暗中的)意图,(初步的)打算. Он име́л поползнове́ние потихо́ньку уйти́. 他有悄悄走开的打算. агресси́вные ~я 侵略意图. ❷(на что 或 к чему)显示一下…的愿望,追求…的心理. с ~ем на учёность 带着一种想显示学问的心理. ~ на ро́скошь 想摆阔气的心理. ~ к щегольству́ 追求漂亮穿戴的心理.

поползти́, -зу́, -зёшь; -о́лз, -ла́; -по́лзший[完]❶开始爬,爬去. ~ по скале́ 开始爬峭壁. ~ на бе́рег 往岸边爬去. ~ сквозь проре́занную про́волоку 开始爬过剪断的铁丝网. ❷〈口语〉开始慢慢移动;〈转〉开始传开来. За́навес ме́дленно попо́лз в сто́рону. 大幕徐徐拉开. Ту́чи поползли́. 乌云慢慢浮动起来. Дым попо́лз. 烟慢慢散开. Свет попо́лз. 光线慢慢移过去. Тень поползла́. 影子慢慢移过去. Дни поползли́ ме́дленно. 日子过得慢. Рот его́ попо́лз кри́во вбок. 他的嘴慢慢歪向一边. Губа́ поползла́ вверх. 嘴唇慢慢噘起来. В село́ поползли́ боле́зни. 各种疾病蔓延到村里. Пе́рвыми из воро́т посы́пались ребяти́шки, за ни́ми поползли́ стару́хи. 从大门里先涌出来的是小孩子,后面跟着慢慢走出来的是老太婆. По́езд ме́дленно дви́нулся и попо́лз ми́мо стоя́щих на платфо́рме люде́й. 火车慢慢开动,从站在月台上的人们身边慢慢驶过. ❸开始慢慢掉下来,滴下来. Гли́на размо́кла и поползла́ вниз. 粘土受潮变软,慢慢掉下来了. По щеке́ у неё поползла́ кру́пная слеза́. ~大滴泪珠顺她的面颊淌下来.

пополне́ние¹, -я[中]❶попо́лнить(-ся) — пополня́ть(-ся)的动名词. ❷补充队伍;补充人员;追加的款项,追加额. све́жее ~ 新的补充队伍,新补充进来的人员(或款项等). При́было но́вое пополне́ние. 来了新的补充人员. Ву́зы принима́ют но́вое пополне́ние. 各高等学校招收新生. В зоопа́рке — но́вое пополне́ние. 动物园里新增了动物.

пополне́ние², -я[中]пополне́ть 的动名词. боле́зненное ~ 病态的发胖,虚胖.

пополне́ть [完]见 полне́ть.

попо́лнить, -ню, -нишь[完]кого что 补充,增添,补给,增补;充实;追加;补偿,弥补,赔偿. ~ а́рмию све́жими си́лами 以主力军(新生力量)补充军队. ~ соста́в слу́жащих 增补职员名额. ~ свои́ зна́ния 充实自己的知识. ‖未 **пополня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

попо́лниться, -ится[完]得到补充,得到充实. Отря́д попо́лнился. 部队得到补充. Словарный соста́в ру́сского языка́ значи́тельно попо́лнился в сове́тскую эпо́ху. 俄语词汇在苏维埃时代大大地增加了. Брига́да пополни́лась молоды́ми рабо́чими. 队里增加了年轻工人. ‖未 **пополня́ться**, -я́ется.

пополня́ть [未]见 попо́лнить.

пополня́ться [未]❶见 попо́лниться. ❷пополня́ть 的被动.

пополове́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈方〉(某人)变得脸刷白,脸色苍白. Он пополове́л — в лице́ ни крови́нки. 他的脸变得刷白,一点血色也没有.

пополоска́ть, -лощу́, -ло́щешь; -ло́сканный[完]что 稍微涮一涮;稍微漱一漱;涮一阵;漱一会儿. ~ рот 稍微漱一漱嘴. ~ бельё 把衣服涮一涮. ~ кишки́ (或 живо́т)〈俗,谑,讽〉涮肠子(指喝很多茶、水).

пополоска́ться, -лощу́сь, -ло́щешься[完]〈口语〉(在水中)拍溅一阵,洗洗澡.

пополо́ть, -полю́, -по́лешь[完]〈что 或无补语〉锄一阵草,铲一阵地. Пополо́л с полчаса́. 耪了半个钟头的光景. ~ гря́ды 锄一阵菜畦. ~ морко́вь 给胡萝卜锄一阵草.

пополу́дни 及 **по-полу́дни**[副]午后,下午(与数字连用,表示钟点). в два часа́ ~ 午后两点钟. о́коло ча́са ~ 午后一点左右.

пополу́ночи 及 **по-полу́ночи**[副]后半夜(与数字连用,表示钟点). в два часа́ ~ 后半夜两点钟. Он вы́нул часы́: ро́вно три часа́ пополу́ночи. 他掏出表:正好是后半夜三点钟.

попо́льзовать, -зую, -зуешь[完]кого-что〈旧〉治疗一个时期,治一些时候. ~ больно́го тра́вкой 用草药给病人治疗一个时期.

попо́льзоваться, -зуюсь, -зуешься[完]❶чем〈口语〉用一用,使一使,用一会儿. Я немно́го попо́льзовался его́ кни́гой. 我用了一下他的书. ❷(чем 或无补语)得到好处. Там мо́жно попо́льзоваться. 那里有利可图. Я мно́гим от ума́ его́ попо́льзовался. 我从他的智慧中获益颇多. ❸у кого〈旧〉(在某医师处)治疗,治病.

попо́мнить, -ню, -нишь[完]❶что〈口语〉记住不忘;记仇. ~ оби́ду 不忘受的委屈. Ты не серди́сь на меня́, не попо́мни мои́х пре́жних слов. 你别生我的气,别记恨我以前说的话. Я тебе́ э́то попо́мню! 这笔账我是给你记着的;这个仇我是给你记着的. ❷что〈俗〉回忆,想起. ◇**попо́мни моё сло́во** (或 **меня́**)记住我的话好了(事情一定会跟我所说的一样);等着瞧好了,我的话决没有错!

попо́на, -ы[阴]❶马(或某些别的家畜)披,披盖物. ❷〈旧,方〉被子,罩单.

попо́нка, -и, 复二-нок[阴]〈口语〉попо́на 的指小.

попо́нный [形]попо́на 的形容词.

поп-орке́стр, -а[阳]流行管弦乐队.

попоро́ть¹, -порю́, -по́решь[完]что 拆一阵子(衣物上的缝线). ~ пальто́ 拆一会儿大衣.

попоро́ть², -порю́, -по́решь[完]кого-что〈口语〉抽打一阵.

попо́ртить, -рчу, -ртишь; -рченный[完]кого-что❶〈口语〉弄坏,损坏;弄坏一点,损坏一点;使变得难看;损害,损伤;使(全部或许多)变质. Смотри́, не попо́рти часы́. 当心,别把表弄坏了. ~ зре́ние 损害视力. ~ па́льцы 损伤手指. Лицо́ у неё бы́ло попо́рчено весну́шками. 她的脸因长雀斑而显得难看了. ~ все проду́кты 把粮食全损坏. ❷〈口语〉(稍微,某种程度)破坏. Каки́е-то тлетво́рные влия́ния попо́ртили его́

простые взгляды на жизнь.某些腐朽影响破坏了他对生活的朴实看法.❸〈口语〉给予坏影响,使养成恶习,使养成坏作风,使变坏,使道德败坏.Тем де́вку и попо́ртили,что смо́лоду по́лную во́лю ей да́ли во всем.对女孩子从小就什么事都放纵不管,这就把她毁了.❹〈俗〉(迷信中用妖术等)使得病,咒…得病.

попо́ртиться,-*рчусь*,*ртишься*[完]〈口语〉❶变坏,受到损坏;受到一点损害,有点变坏.Мя́со попо́ртилось.肉有点坏了.Часы́ попо́ртились.表有点毛病.Зре́ние попо́ртилось.视力有点减退.❷恶化.В после́днее вре́мя отноше́ния ме́жду ни́ми попо́ртились.近来他们的关系恶化了.

попорха́ть,-*а́ю*,-*а́ешь*[完]飞舞一阵;闲逛一阵.

попо́рченный[形]腐坏了的,腐臭的(食物).

попости́ться,-*ощу́сь*,-*ости́шься*[完]〈口语〉吃一些日子的斋.

попоте́ть,-*е́ю*,-*е́ешь*[完]〈口语〉❶出一阵汗,出一会儿汗.Больно́й но́чью немно́го попоте́л и ему́ полегча́ло.病人在夜间稍稍出了一会儿汗,病就见轻了.❷〈转〉*над чем*为…流点汗,辛苦一阵,费力去做.Над э́тим де́лом придётся попоте́ть.做这件事不得不流些汗.

попо́тчевать,-*чую*,-*чуешь*[完]*кого-что*❶见 по́тчевать.❷〈转,俗,谑〉*чем*以(某种不好的东西)欢迎,等待;飨以(耳光),饱以(老拳,棍棒等).Знал челове́к,что и штыко́м его́ уда́рить мо́гут,и ка́торгой попо́тчуют,а —— пошёл.这人明知道,等待他的可能是刺刀,迎接他的可能是苦役,但是他却毅然迎上去了.~ *кого* затре́щиной 请…吃耳光.

по́почка,-*и*,复二-*чек*[阴]〈俗〉по́па 的指小.

попо́штовать,-*тую*,-*туешь*[完]〈方〉попо́тчевать.

поп-пе́сня,-*и*[阴]流行歌曲,通俗歌曲.

попра́ва,-*ы*[阴]〈旧,方〉(家境、经济情况)恢复,好转;资助,接济.

поправе́ние,-*я*[中]поправе́ть的动名词.

поправе́ть[完]见 праве́ть.

поправи́мый[形]可以纠正的,可以改正的;可以挽救的,可以补救的.~ое де́ло 可以挽回的事情.Эта оши́бка поправи́ма.这种错误是可以纠正的.

попра́вить[1],-*влю*,-*вишь*;-*вленный*[完]*кого-что*❶修理,修补;修改,修正,矫正,改正,更正,纠正;校准,调准;挽回,挽救.~ часы́ 校准钟表.~ оши́бку 改正错误.~ теле́гу 修理大车.~ телефо́н 修理电话.~ рису́нок 修改绘画.~ стихи́ 改诗.~ вину́ 挽回过失.глу́пость,кото́рую нельзя́ ниче́м ~ 难以挽回的蠢事.❷指出(某人的)错误,改正(某人)的话.~ ученика́ 指出男学生的错误,纠正男学生的话(答语).❸恢复;整理;改善,改进;〈口语〉催肥,肥育.~ на себе́ пла́тье 整一整自己的衣服.~ *кому* одея́ло 给…整一整被子,给…盖好被子.~ свою́ приче́ску 整理自己的头发(发式).~ своё здоро́вье〈口语〉恢复自己的健康,养好自己的身体.~ соба́ку 把狗养肥.~ дома́шние обстоя́тельства 改善家庭景况.❹〈俗〉使复位,正骨(指四肢).~ па́лец 使手指复位.◇**попра́вить но́гу** 调整步伐,与…步调一致.**попра́вить ску́лы**(或 **виски́**,**бока́**)〈俗〉打额骨(太阳穴、肋)两侧.**попра́вить сча́стье**〈旧,口语〉捞回老本.‖未 **поправля́ть**,-*я́ю*,-*я́ешь*.

попра́вить[2],-*влю*,-*вишь*[完]*кем чем* 赶(马等)一些时候,驾驶一阵(汽车等).Мальчуга́н умоля́л изво́зчика дать ему́ попра́вить лошадьми́.小孩央求赶车的让他赶一会儿马.

попра́виться,-*влюсь*,-*вишься*[完]❶健康得到恢复,养好,复元;〈口语〉养胖.~ по́сле боле́зни 病后身体恢复.~ здоро́вьем〈旧〉复元.Здоро́вье попра́вилось.健康恢复了.~ на два килогра́мма 体重增加两公斤.❷好转,得到改善,得到改进;清醒过来;〈口语〉(品行)改好;(景况)好转.Положе́ние попра́вилось.情况好转了.Яровы́е попра́вились.春播作物返青了.~ от уда́ра 遭打击以后清醒过来.~ житьём(或 до́мом)〈旧〉生活恢复过来(家境好起来).❸改正错误,改口.Уме́л оши́биться —— уме́й и попра́виться.〈谚语〉知过而改是好样的.—— Ча́сто пи́шете ма́ме? —— Ча́сто,то есть не о́чень,—— попра́вилась она́.“常给妈妈写信吗?”“常写,”接着她改正说:“也算不上常写.”На сле́дующий день радиоста́нция попра́вилась,переда́в,бу́дто вра́жеские войска́ отошли́ на пре́жние пози́ции.第二天,广播电台改正说,似乎敌军已退回原阵地.❹〈口语〉坐舒服点,姿势自然点.~ на сту́ле 在椅子上坐舒服点.❺〈口语〉整一整容,整一整衣服.~ пе́ред зе́ркалом 对镜整容.❻〈俗〉喝解醉酒(酒醒后再喝点酒以解宿酒).‖未 **поправля́ться**,-*я́юсь*,-*я́ешься*.

попра́вка,-*и*,复二-*вок*[阴]❶〈口语〉попра́вить[1]—— поправля́ть及 попра́виться —— поправля́ться 1,2 解的动名词.Де́ло идёт на попра́вку.事情正在好转.Уе́хал домо́й на попра́вку.回家养病去了.баллисти́ческая ~弹道修正.внести́ ~у 加以修正,进行修改.❷修改(增补)处;修正案;〈技〉修正值,修正量,修正数.~ к резолю́ции 决议案的修正案.курсова́я ~或~ ку́рса(空,海)航向修正量.определя́ть ~у 确定校正量.❸〈俗〉资助,接济,帮助;好处,外快.❹(打字机用的)修正液.◇**попра́вка часо́в** 钟表差时改正.

поправле́ние,-*я*[中]попра́вить[1](-ся)~поправля́ть(-ся)1,2解的动名词.~ оши́бок 改正错误.

поправля́ть[未]见 попра́вить[1].

поправля́ться[未]❶见 попра́виться.❷поправля́ть 的被动.

попра́вочка,-*и*,复二-*чек*[阴]〈口语〉попра́вка 的指小.

попра́вочник,-*а*[阳]〈军〉修正器,校正仪.артиллери́йский ~炮兵修正器.

попра́вочный[形]修正的,校正的.~ коэффицие́нт 校正系数,修正系数.

попра́здновать,-*ную*,-*нуешь*[完]庆贺一番;过节.

попрактикова́ться,-*ку́юсь*,-*ку́ешься*[完]实习一段时间;练习一阵.

попра́ние,-*я*[中]〈旧,文语〉попра́ть 的动名词.

попра́ть,*попра́л*;*по́пранный*(-*ан*,-*ана́*,-*ано*)[完,将来时不用]*кого-что*❶〈雅〉踩,踏在…上.~ плетёнь 踩在篱笆上.~ ного́й 用脚踩.❷〈转〉践踏,蹂躏,粗暴地破坏.~ суверените́т страны́ 践踏国家主权.~ междунаро́дные догово́ры и соглаше́ния 破坏国际条约和协定.~ зако́ны 践踏法律,严重违犯法律.~ чужи́е права́ 蹂躏他人的权利.❸〈旧〉战胜,消灭.‖未 **попира́ть**,-*а́ю*,-*а́ешь*(用于1,2解).

попра́шивать,-*аю*,-*аешь*[未](*что* 及 *чего* 或无补语)〈口语〉不时请求.◇**попра́шивать подво́дья**(或 **подво́дьев**)〈马〉撒欢,〈马〉使性子.

по-пре́жнему[副]照旧,依旧,依然,仍然.Он по-пре́жнему здоро́в.他仍然健康.

попрёк,-*а*[阳]〈口语〉责备,埋怨;数落.ве́чные ~и 经常不断的数落.

попрека́ть,-*а́ю*,-*а́ешь*[未]见 попрекну́ть.Ты опя́ть попрека́ть начнёшь:«Мы тебя́ приюти́ли,мы тебя́ накорми́ли...»你又要数落啦:“我们收留了你,我们供你吃喝…”

попрекну́ть,-*ну́*,-*нёшь*[完]〈口语〉*кого-что*(或〈旧,方〉*кому-чему*)*чем* 或 *за что* 数说,数落,埋怨(提及过去不愉快的事或现在不顺当的事);责备,指责,责难,非难.~ *кого* свои́ми благодея́ниями 数说…受过自己的恩惠.~ *кого* за оши́бку 责备…犯的错误.‖未 **попрека́ть**,-*а́ю*,-*а́ешь*.

попрепя́тствовать,-*ствую*,-*ствуешь*[完](*кому-чему в чём* 或接不定式)设置障碍,妨碍;阻止.

попре́ть,-*е́ю*,-*е́ешь*[完]〈口语〉❶(全部或许多因潮湿或受热而)发霉,霉烂.Се́но попре́ло.干草全发霉了.❷焖(蒸、烤)一阵.Ка́ша попре́ла в духо́вке.饭在烤炉里热了一会儿.❸〈俗〉出一阵汗.

поприба́вить,-*влю*,-*вишь*;-*а́вленный*[完]*кого-что*〈口语〉加上一点,添上一点,增加一点.

поприба́виться,-*ится*[完]〈口语〉增加些.Птиц в лесу́ заме́тно поприба́вилось.树林里的鸟儿明显地多了一些.

поприбива́ть,-*а́ю*,-*а́ешь*[完]*что*〈口语〉(一个接一个地把全部或许多)钉上.

поприби́ть,-*бью́*,-*бьёшь*;-*бе́й*[完]*что*〈口语〉钉上(全部或许多).

поприбодри́ться,-*рю́сь*,-*ри́шься*[完]〈口语〉精神稍稍振作起来,稍稍打起点精神.

поприбра́ть,-*беру́*,-*берёшь*;-*и́бранный*[完]*что*〈口语〉稍稍收拾一下,略微整理一下.

поприве́тствовать,-*ствую*,-*ствуешь*[完]*кого-что*〈口语〉欢迎,

致敬;致欢迎词.

поприви́вать, -а́ю, -а́ешь[完] *что кому-чему*〈口语〉(一个一个地给全部或许多)接种;嫁接. ~ всем о́спу 给全体接种牛痘. ~ на молоды́х сли́вах пе́рсики 把桃枝一枝枝地嫁接到李子幼树上.

поприви́ть, -вью́, -вьёшь; -ве́й[完] *что кому-чему*〈口语〉接种;嫁接(全部或许多). ~ о́спу де́тям 给小孩们接种牛痘. ~ ро́зы к шипо́внику 把玫瑰枝嫁接在野蔷薇上.

попривы́кнуть, -ну, -нешь; -вы́к, -ла; -вы́кший [完] (*к кому-чему* 或接不定式)〈口语〉渐渐习惯,稍稍习惯些

попривяза́ться, -яжу́сь, -я́жешься[完] *к кому-чему*〈口语〉有些依恋,有些眷恋,有点迷上.

попригляде́ть, -яжу́, -яди́шь[完] *за кем*〈口语〉稍稍照看一下; *кого-что* 物色一下. ~ за ребёнком 稍稍照看一下孩子. ~ себе́ ме́сто 给自己物色一个职位.

поприглядеться, -яжу́сь, -яди́шься[完]❶ *к кому-чему*〈口语〉渐渐看清楚一些,渐渐看明白一些;渐渐习惯于. ❷ *кому-чему* 有些看腻,有些腻烦.

приготовить, -влю, -вишь; -вленный[完] *кого-что* 或 *чего*〈口语〉稍稍准备,准备一点;渐渐准备. ~ *для кого* оре́шков и пасти́лки 为…准备了一点核桃和软果糕.

поприготовиться, -влюсь, -вишься[完]〈口语〉(使自己)稍稍有点准备;渐渐准备好.

попригу́бить, -блю, -бишь; у́бленный[完](*что* 及 *чего* 或无补语)〈俗〉稍尝一尝,稍沾一沾唇;稍喝一点. Ты попригу́бь, мо́жет, и понра́вится. 你稍稍尝尝,也许会喜欢喝的.

попридави́ть, -авлю́, -а́вишь; -а́вленный[完] *кого-что*〈口语〉稍稍压住,按住,挤住,夹住;稍稍压伤,挤伤,夹痛. ~ себе́ па́лец две́рью 手指被门稍稍夹痛.

попридержа́ть, ержу́, -е́ржишь; -е́ржанный[完] *кого-что*〈口语〉= придержа́ть.

попридержа́ться, -ержу́сь, -е́ржишься[完]〈口语〉= придержа́ться.

попридерживать, -аю, -аешь[未, *кого-что* 稍扶一扶,不时扶一扶;稍加拦阻,不时拦阻. ~ за́ руку ребёнка 稍扶着婴儿的手.

попридерживаться, -аюсь, -аешься[未]〈口语〉= приде́рживаться.

попридумать, -аю, -аешь[完]❶ *что*〈口语〉= приду́мать. ❷〈俗〉稍想一想.

поприжа́ть, -жму́, -жмёшь; -жа́тый[完] *кого-что*〈口语〉= прижа́ть. ~ руко́й кры́шку 用手按住盖子.

поприжа́ться, -жму́сь, -жмёшься[完]〈口语〉= прижа́ться.

поприже́чь, -жгу́, -жжёшь, -жгу́т; -жёг, -жгла́; -жёгший; -жжённый (-ён, -ена́)[完] *что*〈口语〉稍烤一下,稍烙一下,稍稍涂上点苛性药;〈俗〉稍微烤焦,略微烧糊. ~ ра́ну йо́дом 用碘酒稍微涂一涂伤口.

попризабы́ть, -бу́ду, -бу́дешь; -бы́тый[完] *кого-что*〈俗〉= призабы́ть.

попризаду́маться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉= призаду́маться.

попризаня́ть, -займу́, -займёшь; -за́нял, -ла́, -ло; -за́нятый (за́нят, -та́, -то)[完] *кого-что*〈口语〉= призаня́ть.

попримере́ть, -мрёт[完]〈俗〉(全部或许多)死去.

попримо́лкнуть, -ну, -нешь; -о́лк, -ла; -о́лкший[完]〈口语〉= примо́лкнуть.

попринае́хать, -е́дет[完]〈俗〉(全体或许多人乘车马等)来到,突然来到.

попринаряди́ться, -яжу́сь, -я́дишься[完]〈口语〉稍稍打扮一下,打扮得漂亮些.

попринуди́ть, -у́жу, -у́дишь; -уждённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈口语〉= принуди́ть.

поприоде́ть, -е́ну, -е́нешь[完] *кого-что*〈口语〉给一些衣服穿;给…稍微穿戴打扮一下.

поприоде́ться, -е́нусь, -е́нешься[完]〈口语〉稍稍穿戴打扮一下,稍微穿得漂亮些.

поприпу́хнуть, -ну, -нешь; -пу́х 及〈旧〉-пу́хнул, -пу́хла; -пу́хший 及〈旧〉-пу́хнувший[完]〈口语〉有点发肿;〈俗〉有点发胖.

поприсе́сть, -ся́дет; -се́л, -ла[完]〈口语〉(全体或许多人)蹲下,蹲一蹲;坐下,坐一坐.

поприсмотре́ть, -отрю́, -о́тришь[完] *за кем-чем*〈口语〉稍稍照料一下,稍稍照看一下. ~ за ребенком 稍稍照看一下小孩.

поприсмотре́ться, -отрю́сь, -о́тришься[完]〈口语〉渐渐看清楚;渐渐习惯于,渐渐看惯. ~ в темноте́ 在黑暗中渐渐看清楚. ~ к рабо́те 渐渐习惯于工作.

попристава́ть, -тает[完] *к кому-чему*〈口语〉(全部或许多东西一个接一个地)粘在…上;纠缠不休.

попри́стать, -та́ну, -та́нешь[完]❶〈口语〉(全部或许多东西)粘在…上,紧贴在…上. Мо́крые ли́стья попри́стали к стеклу́. 湿叶子紧贴在玻璃上. ❷〈俗〉(在路途中)暂时停下. ❸〈俗〉有点疲倦.

попрису́тствовать, -твую, -твуешь[完]出席一会儿.

попритихнуть, -ну, -нешь; -ти́х 及〈旧〉-ти́хнул, -ти́хла; -ти́хший 及〈旧〉-ти́хнувший[完]〈口语〉有点安静下来;慢慢沉寂下来.

попри́тчиться, -ится[完, 常用无人称]❶ *кому-чему*〈旧, 俗〉觉得好像,看起来仿佛. Попри́тчилось ему́, что за две́рью кто́-то стои́т. 他觉得好像有人站在门外. ❷(*с кем-чем* 或无补语)〈方〉发生(不愉快的事情). Что́-то с ним попри́тчилось, не пришёл. 他没有来,不知他出了什么事. ❸ *кому*〈方〉(迷信中因遭诅咒、妖术、毒眼而)得病,中邪.

поприутихнуть, -ну, -нешь; -ти́х 及〈旧〉-ти́хнул, -ти́хла; -ти́хший 及〈旧〉-ти́хнувший[完]〈口语〉有点安静下来;慢慢安静下来;[无人称]慢慢静寂下来.

поприходи́ть, -хо́дит[完]〈口语〉(全部或许多一个接一个地)来到.

по́прище, -а[中]❶〈旧〉竞技场,〈雅, 文语〉(某种活动的)场所,领域,舞台,园地. предста́вить ~ для поле́зного труда́ 提供有益劳动的场所. литерату́рное (或 нау́чное) ~ 文学(科学)园地. ~ просвеще́ния 教育领域. на ~ нау́ки 在科学领域. на вое́нном ~ 在军事舞台上. дипломати́ческое ~ 外交舞台. ❷〈文语〉生涯;(所从事的)活动. избра́ть лу́чшую доро́гу на ~ жи́зни 选择一条最好的生活道路. приближа́ться к концу́ земно́го своего́ ~а 快到生命尽头. нача́ть своё жи́зненное ~ 开始自己的生涯. ❸一昼夜的路程(古代用作长度单位).

попро́бовать, -бую, -буешь[完]❶见 про́бовать. ~ суп 尝一尝汤. Я попро́бовал возража́ть, но меня́ никто́ не слу́шал. 我试图反驳,可是谁也不听我的. ❷[命令式]**попро́буй(-те)**(有时与 то́лько 连用)〈口语〉你(你们)试试看吧!(威胁或警告用语). Ну́-ка, попро́буй, тронь! 来吧,你试试看,敢碰我!

попрове́трить, -рю, -ришь[完] *что*〈口语〉使透一透风,使换换空气. ~ ко́мнату 使房间透透风.

попрове́триться, -рюсь, -ришься[完]〈口语〉透透风;换换空气. Ко́мната попрове́трилась. 房间透了透风. вы́йти на у́лицу ~ 到室外去吹吹风.

попродава́ть, -даю́, -даёшь; -дава́й[完] *кого-что*〈口语〉(把全部或许多一个接一个地)卖掉.

попрода́ть, -да́м, -да́шь, -да́ст, -дади́м, -дади́те, -даду́т; -о́дал, -ла́, -ло; -да́й[完] *кого-что*〈口语〉卖掉(全部或许多).

попрока́зить, -а́жу, -а́зишь[完]〈口语〉淘气一阵,顽皮一阵.

попрока́зничать, -аю, -аешь[完]〈口语〉淘气一阵,顽皮一阵.

попромота́ться -а́ется[完]〈口语〉(全体或许多人)荒唐地挥霍掉全部钱财.

попромышля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]❶ *кого-что*〈旧〉(为谋生、挣钱)打打猎,捕捕鱼,采掘(一段时间). ❷ *чем*〈口语〉做…活计,从事…工作(若干时间). ❸ *о ком-чём*〈旧〉关怀,关注.

попроси́ть[完]❶见 проси́ть. ❷**попрошу́**[用作现在时](我)要请,(我)想请(比 прошу́ 的口气更柔和些). Тепе́рь попрошу́ всех закуси́ть. 现在我想请大家吃一点东西.

попроси́ться[完]见 проси́ться.

попросо́хнуть, -ну, -нешь; -со́х 及〈旧〉-со́хнул, -со́хла; -со́хший 及〈旧〉-со́хнувший[完]〈口语〉逐渐有些变干;有些干.

В лесу́ уж ко́е-где́ попросо́хло по́сле дождя́. [无人称]雨后树林里有些地方已经干了. Доро́га попросо́хла. 道路有些干了.

попросте́ть [完]见 просте́ть.

по́просту [副]❶随便(地),不客气地;简简单单地. Прошу́ вас, не стесня́йтесь! У нас по́просту. 请您不要客气,我们这里都很随便. Рассказа́л все по́просту. 把一切都不客气地说了. - говоря́ 或~ сказа́ть[插入语]不客气地说. ❷[用作加强语气词及连接词]简直,不过;确实;干脆. Его́ по́просту вы́бросили за дверь. 干脆把它扔出了门外. Он по́просту лжет. 他简直是撒谎. Небо́лен, (а) по́просту уста́л. 没生病,就是太累了.

попрочне́ть [完]见 прочне́ть.

попроша́йка, -и, 复二 -а́ек[阳及阴]❶(旧)乞丐,叫花子. ❷(口语,蔑)像叫花子那样向人乞讨东西的人,缠着别人要东西的人.

попроша́йник, -а[阳](俗) = попроша́йка.

попроша́йничать, -аю, -аешь[未]❶(旧)讨饭,当乞丐 ❷(口语)像叫花子那样向人乞讨东西,缠着别人要东西.

попроша́йнический [形](口语)乞求的,求乞的;乞丐似的,叫花子似的. - тон 乞求的声调. - вид 叫花子模样.

попроша́йничество, -а[中]❶(旧)求乞,行乞. ❷(口语)乞求. унизи́тельное - 低三下四的乞求.

попроша́йство, -а[中](旧,俗) = попроша́йничество.

попроща́ться, -а́юсь, -а́ешься[完] *с кем-чем* 告辞,告别. - пе́ред разлу́кой 离别前告辞 - с хозя́евами 向主人们告辞 прийти́ *к кому* ~来向…告别.

попры́гать, -аю, -аешь[完]❶跳一阵,跳一会儿;跳一会舞. - че́рез верёвку 跳一会绳. - на одно́й ноге́ 单脚跳一会. ❷(全体或许多人)一个接一个地跳. Пассажи́ры ве́село попры́гали на́земь. 乘客高兴地一个接一个跳到地上. ❸(转,俗)固执一阵,坚持一阵.

попры́гивание, -я[中](口语)попры́гивать 的动名词.

попры́гивать, -аю, -аешь[未](口语)❶跳一跳,蹦蹦;有时跳舞,时而跳舞. ❷(转,谑)日子过得(如何). Как (或 каково́) попры́гиваешь (或 попры́гиваете)? 生活怎样? 日子过得怎样?

попрыгу́н [阳](口语)老是蹦蹦跳跳的人;蹦来蹦去的人;非常好动的人,坐不住的人.

попрыгу́нья, -и, 复二 -ний[阴](口语)попрыгу́н 的女性.

попрыгу́шка, -и, 复二 -шек[阴](口语) = попрыгу́нья.

по́прыск, -а[阳](旧)痕迹,遗痕,遗迹.

попры́скать, -аю, -аешь 及 -ы́щу, -ы́щешь[完](口语)❶ *кого-что* 洒上些,洒一阵,喷一阵,泼一阵. ~ го́лову одеколо́ном 往头上洒些花露水. ❷下一阵(小雨),落几滴(小雨点). Дождь то́лько попры́скал и переста́л. 只落了几点小雨就住了.

попры́скаться, -аюсь, -аешься 及 -ы́щусь, -ы́щешься [完](口语)(往自己身上)洒(喷、泼)一些. ~ духа́ми 往自己身上洒点香水.

попры́скивание, -я[中]попры́скивать 的动名词.

попры́скивать, -аю, -аешь[未](*кого-что* 或无补语)(口语)不时洒(喷、泼)一点.

попрыща́веть, -ею, -еешь[完](口语)生疱疹,起小脓疱,生疖子;生粉刺.

попря́тать, -я́чу, -я́чешь[完] *кого-что*(口语)藏匿(全部或许多). ~ все ве́щи в подва́л 把所有的东西藏到地下室去.

попря́таться, -я́чется[完](口语)(全体或许多人)隐藏起来;躲避起来. Попря́тались от дождя́ кто куда́. 大家都各找各的地方去避雨了. Де́ти попря́тались по угла́м. 孩子们在各个角落藏了起来.

попуга́нчий, -ья, -ье[形]попуга́й 的形容词.

попуга́й, -я[阳]❶(动)鹦鹉;[复]鹦形目(Psittaciformes). говоря́щий - 会说话的鹦鹉. се́рый - 灰鹦鹉,贯珠舌(Psittacus erithacus). ❷(转,口语,贬)应声虫,随声附和者,人云亦云者,学舌者. ◇**волни́стый попуга́й** = попуга́йчик 2 解.

попуга́йничать, -аю, -аешь[未](口语,贬)鹦鹉学舌,随声附合,当应声虫,人云亦云.

попуга́йничество, -а[中] = попуга́йство.

попуга́йский [形](口语)鹦鹉学舌般的,令人费解的(副 **попуга́йски**). ~ язы́к 费解的语言. попуга́йски повторя́ть 鹦鹉学舌般地重复.

попуга́йство, -а[中](口语)鹦鹉学舌,人云亦云,随声附合.

попуга́йчик, -а[阳]❶попуга́й 的指小表爱. ❷(动)娇凤,虎皮鹦鹉,阿苏儿(Melopsittacus undulatus).

попуга́ть, -а́ю, -а́ешь, -у́ганный[完] *кого-что*(口语)吓唬一下.

попу́гивать, -аю, -аешь[未] *кого-что*(口语)不时吓唬;吓唬吓唬.

попу́дный [形]按(每)普特(俄担)征收的(副 **попу́дно**). - сбор 按普特征收的税. плати́ть за перево́зку попу́дно 按普特付运费.

попу́дрить, -рю, -ришь[完] *кого-что* 搽点粉,扑点粉. - себе́ щёки 往自己脸上扑点粉.

попу́дриться, -рюсь, -ришься[完](给自己)搽点粉,扑点粉.

попужа́ть, -а́ю, -а́ешь[完] *кого-что*(方) = попуга́ть.

попули́ст, -а[阳](美国19世纪末叶的)人民党党员.

популяриза́тор, -а[阳]通俗作家;普及工作者;传播手段,普及工具.

популяриза́торский [形] популяриза́тор 及 популяриза́ция 的形容词.

популяриза́ция, -и[阴]❶популяризова́ть 的动名词. ~ нау́чных зна́ний 普及科学知识. ❷(文语)通俗读物,普及读物. де́тские - и по биоло́гии 生物学儿童通俗读物.

популяризи́рование, -я[中] = популяриза́ция.

популяризи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что*(文语)❶使通俗化,使大众化;用浅近的话叙述. - математи́ческие зна́ния 使数学知识通俗化. ~ нау́чные вы́воды 用浅近易懂的话阐述科学结论. ❷使普及,推广. - но́вую кни́гу 推广新书. - но́вый спо́соб обрабо́тки дета́лей 推广零件加工的新方法. - передово́й о́пыт 推广先进经验.

популяризи́роваться, -руется ❶[完,未]通俗化,大众化;成为普及的. ❷[未]популяризи́ровать 的被动

популяризова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未] = популяризи́ровать.

популяризова́ться, -зу́ется[完,未] = популяризи́роваться.

популя́рничанье, -я[中](旧,口语)популя́рничать 的动名词.

популя́рничать, -аю, -аешь[未](口语)哗众取宠;卖弄. пе́ред студе́нтами 在大学生面前哗众取宠.

популя́рность, -и[阴]❶通俗性;大众化,普及化. Кни́га ценна́ свое́ю популя́рностью. 这本书因为通俗而很有价值. ❷受欢迎;驰名;名望,声望,声誉;风行,流行. Э́тот писа́тель по́льзуется большо́й популя́рностью. 这位作家大受欢迎(很有声望). Э́та пе́сня по́льзуется большо́й популя́рностью. 这首歌非常流行. име́ть - 受欢迎. приобрести́ (或 завоева́ть, заслужи́ть) - 博得好感,赢得声望.

популя́рно-теорети́чески [副]用通俗理论,深入浅出地. объясни́ть - 用通俗理论来解释;深入浅出地讲解.

популя́рный; -рен, -рна[形]❶通俗的,大众化的,普及的(副 **популя́рно**). ~ о́черк 通俗的特写. популя́рно изложи́ть 通俗地讲述. ~ая литерату́ра 通俗读物. ❷受(人)欢迎的;有声望的,驰名的,大家都知道的,风行的. - арти́ст 名演员,受欢迎的演员. ~ журна́л 风行的杂志. ~ая пе́сня 流行歌曲.

популя́ры, -ов[复](单 **популя́р**, -а[阳])(史)❶平民派(公元前2世纪初古罗马奴隶主的民主派政治集团). ❷(古罗马的)平民(指自由农民和城市平民).

популя́ция, -и[阴](生物)种群,群体;(统计)总体;(社)人口.

попунцо́веть, -ею, -еешь[完]变成鲜红色.

попурри́ [不变,中]❶(乐)集成曲. ~ из о́пер Чайко́вского 柴可夫斯基歌剧中的集成曲. ❷(转,口语)杂烩,混合物. ❸(旧)(由若干种舞蹈拼凑成的)混合舞.

попуска́ть¹ [未]见 попусти́ть.

попуска́ть², -а́ю, -а́ешь[完] *кого-что*(口语)放一阵,开动一阵. ~ мы́льные пузыри́ 吹一阵肥皂泡. - возду́шные шары́ 放一阵气球.

попуска́ться [未]见 попусти́ться.

по́пуски, -ов[复](单 **по́пуск**, -а[阳])(技)(定期)泄水,放水.

попусти́тель, -я[阳](文语)纵容者,放任者,姑息者.

попусти́тельница, -ы[阴](文语)попусти́тель 的女性.

попусти́тельский [形]попусти́тель 及 попусти́тельство 的形容词.

попусти́тельство, -а[中](文语)纵容,放任,姑息. престу́пное ~违法纵容. при *чьём* ~е 或 благодаря́ *чьему* ~у 在…的纵容下.

попусти́тельствовать, -*ствую*, -*ствуешь*[未]*кому-чему*(文语)纵容,放任;姑息. ~ престу́пным де́йствиям 纵容犯罪行为. ~ лентя́ю 姑息懒汉.

попусти́ть, -*ущу́*, -*у́стишь*; -*ущенный*[完]❶*кого-что*(方)松开,放松. ~ пово́дья 松开缰绳. ~ себя́ 气馁. ❷(*что* 或接不定式)(旧)允许;纵容,放任,姑息. ~ бесчи́нство 纵容胡作非为. Бог (或 госпо́дь, цари́ца небе́сная) не попу́стит. 上帝(老天)不容许. ‖未 **попуска́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

попусти́ться, -*ущу́сь*, -*у́стишься*[完]❶*чем* 或 *чему*(方)放弃;牺牲;让出. ~ обе́дом 放弃午饭. ~ своему́ добру́ 舍得拿出自己的财物. ❷*кому*(旧,俗)得到允许. ‖未 **попуска́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

по-пусто́му [副](旧,俗) = по́пусту.

по́пусту [副](口语)白白地,徒劳地. ~ тра́тить вре́мя 白费时间.

попу́тать, -*аю*, -*аешь*[完]*кого-что*(口语)❶搞乱,使混杂,使纠缠一起. ~ ни́тки 把线弄乱. ❷(转,俗)(常与 грех, чёрт, бес, нечи́стый, лука́вый 等词连用)勾引,迷惑住;使烦恼. Чёрт попу́тал его́. 鬼把他迷住了. ❸搞混一阵;使糊涂一阵. ◇**попу́тать (все) ка́рты** 打乱…(全部)计划.

попу́таться, -*аюсь*, -*аешься*[完](口语)❶凌乱地交织在一起,混杂在一起,纠缠在一起. Ни́тки попу́тались. 线乱了. ❷说话颠三倒四一阵;打搅一阵,干涉一阵;闲逛一阵;迷路乱走一阵;(与坏人)厮混一阵;姘居一阵.

попутеше́ствовать, -*ствую*, -*ствуешь*[完]旅行一段时间.

попу́тка, -и, 复二 -*ток*[阴](俗)顺路的汽车. сесть на ~у 搭上顺路的汽车.

попу́тнический [形]попу́тничество 的形容词.

попу́тничество, -а[中](苏联20—30年代的)同路人作家的世界观和创作生涯.

попу́тный [形]❶顺路的;同路的,同行的(副 **попу́тно**). ~ ве́тер 顺风. ~ая автомаши́на 顺路的汽车. ~ груз 顺路带的货物. ❷沿途的,途中的. ~ая ста́нция 中途站. ❸顺便提及的,就便的(副 **попу́тно**). ~ое замеча́ние 顺便说出的意见,附带的意见. ~ вопро́с 顺便提出的问题. попу́тно затра́гивать 顺便谈到. ❹(石油)伴生的. ~ газ 伴生气. ❺[用作名词]**попу́тная**, -ой[阴](口语)顺路汽车(= попу́тка). ◇**Попу́тный ве́тер.** 或 **Попу́тного ве́тра.** 一路顺风;一帆风顺(表示祝愿)

попу́тчик, -а[阳]❶同路人,旅伴,一块儿走的人. случа́йный ~ 偶然同路的人. иска́ть себе́ ~а 找一个旅伴. ❷[常用复数](转)同路人;(苏联20—30年代的)同路人作家. ~и револю́ции 革命的同路人.

попу́тчица, -ы[阴]попу́тчик 1解的女性.

попу́тье, -я[中](方)同路,大家一同走的道路. в ~ 在同一条道上. за ~ 或 за ~ьем 顺路.

попуще́ние, -я[中]❶(旧,文语) = попусти́тельство. ❷(宗教迷信中的)天降之灾. бо́жеское (或 бо́жье) ~ 天灾. За что тако́е попуще́ние на нас? 上天为什么要降给我们这样大的灾难呢?

поп-шеде́вр, -а[阳]优秀的流行歌曲,优秀的流行文艺作品.

попы́житься, -*жусь*, -*жишься*[完](俗)摆一阵架子;拼命(想要…),竭力(想要…)

попыта́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]❶(*что* 及 *чего* 或接不定式)(口语)试试,碰一碰(看). ~ си́лу 试试力量. Попыта́ю узна́ть у него́. 我试试向他打听打听. ~ после́днее сре́дство 试试最后一招. ❷*кого-что* 及 *у кого-чего*(俗)打听,询问;试探. ~ доро́гу *у кого* 向…打听道路. ~ нача́льство 试探首长的态度. ❸*кого-что* 拷问一阵,刑讯一阵. ~ престу́пника 把犯人拷问一阵. ◇**попыта́ть сча́стья** (或 **сча́стье**)碰碰运气.

попыта́ться [完]见 пыта́ться. Попыта́лся, но ничего́ не вы́шло. 我试了一下,可是毫无结果.

попы́тка, -и, 复二 -*ток*[阴]❶尝试,企图. Моя́ пе́рвая попы́тка восхожде́ния на верши́ну горы́ не удала́сь. 我想登上山峰的第一次尝试没有成功. ~ перевести́ стихотворе́ние на ру́сский язы́к 把一首诗译成俄文的尝试. Попы́тка увенча́лась успе́хом. 尝试成功了. сде́лать ~у уговори́ть *кого* 试图说服…. тще́тная ~ 毫无结果的尝试. ~ с него́дными сре́дствами 用无效的方法进行的尝试. ~ к бе́гству 逃走的企图. по́сле мно́гих ~ток 经过多次尝试. Попы́тка — не пы́тка, спро́с — не беда́. (谚语)试试不是受罪,问问并不吃亏. ❷习作,试作;(运动员比赛时的)试跳,试投,试举. чита́ть *кому* свои́ ~и 把自己的习作念给…听.

попы́хать, -*аю*, -*аешь*[完](口语)喷一阵(烟、汽等). Да́й-ка и мне папиро́сочку, я затя́гиваться не бу́ду, то́лько попы́хаю на комаро́в. 你也给我一支烟,我不吸,只是喷喷烟赶蚊子. ~ тру́бкой (或 папиро́сой)抽几口烟斗(香烟).

попыхи́, -о́в[复](旧)匆忙,急急忙忙;东奔西跑. Я не понима́ю, как вы мо́жете исполня́ть како́е-либо де́ло с ва́шими ве́чными попыха́ми и рассе́янностью. 我不明白,像您这么匆匆忙忙、心不在焉,怎么能办好事. Зда́ние вы́строено в торопя́х и попыха́х. 大楼匆匆忙忙盖成了. в ~а́х = впопыха́х.

попы́хивание, -я[中](口语)попы́хивать 的动名词

попы́хивать, -*аю*, -*аешь*[未](口语)不时喷出烟(汽);一口一口地抽烟;一闪一闪微弱地燃烧. ~ ды́мом 不时冒着烟. ~ из тру́бки (或 в тру́бку, тру́бкой, (旧)тру́бку)一口一口地吸着烟斗吐出烟来. Огонёк попы́хивает. 小火微微燃烧着. У са́мого бе́рега река́ попы́хивал катеро́к. 一只小汽艇紧靠河岸,不时突突地吐着汽.

попыхте́ть, -*хчу́*, -*хти́шь*[完](口语)喘一阵气;(机器)发出一阵烟(气、蒸汽);抽一阵烟;(转)气喘吁吁地做一阵,很吃力地做一阵. ~ папиро́ской 抽一阵烟. ~ над зада́чей 很吃力地算一阵题.

попья́нствовать, -*ствую*, -*ствуешь*[完](口语)狂饮一阵,酗一阵酒.

попя́тить [完]见 пя́тить.

попя́титься [完]见 пя́титься. Он попя́тился к две́ри и вы́шел. 他退到房门口就出去了.

попя́тный [形](旧)向后的,倒退的. ~ое движе́ние 向后运动,后退. ~ые во́лны 逆浪. ~ое движе́ние плане́т 行星的逆行. ◇**(идти́) на попя́тный** (或 **на попя́тную, на попя́тный двор**)(口语)变卦,改变主意. Ты сам пе́рвый предложи́л, а тепе́рь на попя́тный?! 这是你自己先出的主意,现在变卦不干啦?!

попя́чивать, -*аю*, -*аешь*[未]*кого-что*(口语)使一点一点地向后退,使慢慢倒退.

по́ра, -ы[阴,常用复数]❶孔,气孔,毛孔;(植物的)纹孔,管孔. ~ы на ко́же 皮肤上的毛孔. засоре́ние пор 汗孔堵塞. ❷(木料、石头等的)细孔,微孔,小孔;(冶)孔,气孔. ~ы в мета́лле 金属里的气孔.

пора́, -ы́, 四格 *по́ру*, 复 *по́ры*, *пор*, *пора́м*[阴]❶时候;时刻;时节,季节;时期,时代. счастли́вая ~ 幸福的时刻. Она́ в цвету́щей поре́. 她正是好岁数;她正当芳年. у́тренняя ~ 早晨. по́здняя ~ 晚间. ра́нняя ~ 清晨. прекра́сная ~ 美好的时刻. весе́нняя ~ 春季. ма́йская ~ 五月时节. ~ о́тдыха 休息的时候. ~ дожде́й 雨季. ~ тепла́ 暖和季节. ~ жа́твы 收获季节. са́мая ра́нняя ~ ру́сской исто́рии 俄罗斯历史的最初时期. ❷[用作副词]**поро́й** 有时候. **той поро́й** 那时候. ❸和某些代词及前置词连用,作时间副词,表示各种时间:с той (或 э́той) ~ы́ 及 с тех (或 э́тих) пор 从那(这)时起. с да́вних (或 давни́шних) пор 很久以前(就). с не́которых пор 从某个时候起. с каки́х (或 кото́рых) пор 从什么时候起. до поры́, до вре́мени 过早地. до сих по́р 及 до сей ~ы́ 直到现在,到目前(还). до тех по́р 在那以前. до каки́х (或 кото́рых) пор 及 до како́й (或 кото́рой) ~ы́ 到什么时候为止. в *чью* по́ру 在…的那个年龄. в са́мую по́ру 及时,正是时候. в

эту пóру 现在,眼下,在这个时候. в (或 на) ту пóру 那时. в тепóры〈方〉那时,当时. на (сáмых) пéрвых порáх 起初,当初,最初. по (或 о) сю пóру〈旧〉至今,迄今. к тем -áм〈旧〉到那时. об эту пóру〈旧〉这时. о ту пóру〈旧〉那时. без -ы́, без врéмени〈民诗〉过早,为时尚早. с тех пóр (或 с той -ы́), как (或 когдá)[用作复合连接词]从…时起,就…. до тех пор, покá (或 покáмест) 或 до той -ы́, покá[用作复合连接词]直到…(为止). ❷[用作无人称谓语]是…的时候了,到…的时候了,该…了. Емý порá учи́ться. 他该学习了. Порá домóй. 该回家了. Ужé порá: опоздáем. 该走了,要晚了. ◇**в порé**(雄性动物)在发情时期. **в (сáмой, пóлной, настоя́щей) порé** 及 **во всей порé** 正当年富力强的时候,正当盛年. **до сих пóр** 及 **дó сих пор** 到这儿,到此(为止). прочитáть расскáз до сих пóр 把短文读到这里为止.

порабáтывать, -аю, -аешь[未]〈口语,昵〉经常干一点活,工作得不多.

порабóтать, -аю, -аешь[完]工作一些时候,做一会儿工作. ~ вéчером 晚间工作一会儿. Станóк ещё порабóтает. 机床还要工作一会儿.

порабóтаться, -аюсь, -аешься[完]❶[无人称]工作得顺利. Емý хорошó порабóталось. 他工作得很顺利. ❷〈方〉= порабóтать.

поработи́тель, -я[阳]奴役者.

поработи́тельница, -ы[阴]поработи́тель 的女性.

поработи́ть, -ощý, -ти́шь; -ощённый (-ён, -енá)[完]*когó-что*〈文语〉❶奴役,使沦为奴隶. Фаши́сты мечтáли поработи́ть весь мир. 法西斯分子妄想奴役全世界. ❷使服帖,使服从;征服. ~ ум и вóлю 征服理智和意志. ‖未 **порабощáть**, -áю, -áешь.

поработи́ться, -ощýсь, -ти́шься[完]*комý-чемý*〈旧〉完全服从,驯服,服帖. ‖未 **порабощáться**, -áюсь, -áешься.

порабощáть[未]见 поработи́ть.

порабощáться[未]❶见 поработи́ться. ❷ порабощáть 的被动.

порабощéние, -я[中]поработи́ть(-ся) — порабощáть(-ся)的动名词.

поравнéние, -я[中]поравни́ть 的动名词.

поравни́ть, -ню́, -ни́шь[完]*когó-что* = поравня́ть.

поравня́ть, -я́ю, -я́ешь[完]*когó-что*〈口语〉❶弄齐,弄平,弄成一样的. ~ концы́ верёвок 把绳子头弄齐. ❷(在权利、义务、地位等方面)使平等.

поравня́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]*с кем-чем* ❶赶上与…走齐. Он шёл сзáди и скóро поравня́лся со мной. 他在后面走,很快就赶上来和我走齐了. Поравня́вшись со мной, он спроси́л... 赶上我之后,他问道… ❷〈口语〉(在某方面)赶上…,向…看齐,跟…一样. ~ по нарядам *с кем* 在穿戴打扮上赶上…

порадéть[完]见 радéть;努力,尽心竭力,兢兢业业.

порáдовать, -дую, -дуешь[完]*когó-что* ❶见 рáдовать. Сын порáдовал меня́ свои́ми успéхами. 儿子的成绩使我高兴. ❷使高兴一阵,使快乐一会儿.

порáдоваться, -дуюсь, -дуешься[完]❶见 рáдоваться. ❷高兴一阵,快乐一会儿. Недóлго порáдовался неприя́тель — мы скóро нанесли́ емý отвéтный удáр. 敌人没有高兴多久,我们很快就回击了他们.

поражáемость, -и[阴]可杀伤性;可击毁性;可损害性.

поражáть[未]见 порази́ть. Такóй ток поражáет человéка мгновéнно. 这种电流可以一刹那间就把人击毙. Эта болéзнь поражáет пéчень. 这种病对肝脏有害. Совремéнная артиллéрия поражáет на расстоя́нии нéскольких деся́тков километров. 现代炮火的杀伤力能达到几十公里.

поражáться[未]❶见 порази́ться. ❷поражáть 的被动.

поражáющий, -ая, -ее[形]惊人的,令人吃惊的(副 **поражáюще**). ~ие успéхи 惊人的成绩. поражáюще краси́во 惊人地美.

поражéнец, -нца[阳]〈政〉失败主义者.

поражéние, -я[中]❶порази́ть — поражáть 1 解的动名词. ❷战败,溃败;〈转〉失败;失利,输;挫折. потерпéть ~ 吃败仗;〈转〉遭到失败. нанести́ ~ врагý 打败敌人. ~ в игрé 游戏(或球赛)中失败. ~ на вы́борах 竞选中失利. ~ в спóре 争论中败北. ❸(被某种武器)打伤,受伤. два ~я в грудь 胸部两处受伤. ❹〈医〉疾患;损害. ~ зри́тельного нéрва 视神经损害. ◇**поражéние прав** (或 **в правáх**)〈法〉剥夺政治权利,褫夺公权 **поражéние тóком** 触电.

поражéнческий[形]〈政〉失败主义的;失败主义者的. ~ие взгля́ды 失败主义观点.

поражéнчество, -а[中]〈政〉失败主义;悲观主义

поразбежáться, -жи́тся[完]〈口语〉(全体或许多人)跑散.

поразбивáть, -áю, -áешь[完]*что*〈口语〉(把全部或许多东西一个接一个地)打(砸、撞、碰、摔)碎(坏). ~ чáшки 把碗一个一个都打碎.

поразбивáться, -áется[完]〈口语〉(全部或许多东西一个接一个)被打(砸、撞、碰、摔)碎(坏),遭到破坏. Мнóго маши́н поразбивáлось от шофёрской бóйкости. 由于司机开车莽撞许多汽车给撞坏了.

поразбирáть, -áю, -áешь[完]*когó-что*(把全部或许多一个接一个地)分别拿走,取走. ~ кни́ги 把书一本本地拿走.

поразби́ть, -зобью́, -зобьёшь; -збéй[完]*что*〈口语〉打(撞、砸)碎(全部或许多东西).

поразби́ться, -зобьётся[完]〈口语〉(全部或许多东西被)打(撞、砸)碎. Посýда поразби́лась в дорóге. 餐具都在路上打碎了.

поразбрести́сь, -бредётся; -брёлся, -брелáсь; -брéдшийся[完]〈口语〉(全体或许多人)慢腾腾地走散,四散. Под ýтро поразбрелáсь толпá. 快到早晨的时候人群慢慢走散了.

поразбросáть, -áю, -áешь[完]*когó-что*〈口语〉(把全部或许多东西)撒开,摊开;到处乱扔;〈转〉使四处离散. ~ вéщи 把东西扔得到处都是.

поразбуди́ть, -ужý, -ýдишь; -ýженный[完]*когó*〈口语〉叫醒,唤醒,惊醒(全体或许多人). ~ сосéдей 把邻居唤醒(惊醒).

поразвали́ть, -алю́, -áлишь[完]*что*〈口语〉稍稍拆毁(散),使稍稍倒塌;使(在一定程度上)瓦解,垮台.

поразвали́ться, -áлится[完]〈口语〉有些倒塌,有些坍塌.

поразвéдать, -аю, -аешь[完](*что* 或无补语)〈口语〉探听(打听)一下.

поразвесели́ть, -лю́, -ли́шь[完]*когó-что*〈口语〉使快活快活,使开开心. ~ *когó* анекдóтами 讲几个笑话使…开开心.

поразвесели́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]〈口语〉高兴高兴,开开心.

поразвéсить, -éшу, -éсишь; -éшенный[完]*что*〈口语〉= развéсить[2]. ◇**поразвéсить ýши** = развéсить ýши (见 развéсить[1]).

поразвести́, -едý, -ведёшь; -вёл, -велá; -вéдший; -ведённый (-ён, -енá)[完]*когó-что*〈口语〉使孳生许多,使大量繁殖.

поразвлéчь, -екý, -ечёшь, -екýт; -ёк, -еклá; -ёкший [完] *когó-что*〈口语〉使娱乐一下,使开一下心;使解一点忧,使快活一些. ~ больнóго 使病人开心(解闷). ~ ребёнка и́грами 做游戏使小孩快乐.

поразвлéчься, -екýсь, -ечёшься, -екýтся; -ёкся, -еклáсь; -ёкшийся[完]〈口语〉开一下心,快活一下;消遣一下,解一点忧,解一下闷. ~ немнóжко газéтами 看一会报消遣一下. ~ у молодёжи 在年轻人那儿开开心. ~ в теáтре 看戏消遣一下.

поразводи́ть, -ожý, -óдишь[完]*когó-что*〈口语〉使渐渐孳生很多,使逐渐大量繁殖.

поразврати́ть, -ащý, -ти́шь; -щённый (-ён, -енá) [完] *когó-что*〈口语〉有点把…带坏,教坏;有点把…引入歧途,使…有些堕落.

поразврати́ться, -ащýсь, -ти́шься[完]〈口语〉有点变坏,有些堕落. Извóзчик поиспóртился, поразврати́лся, люби́л вы́пить. 马车夫有点变坏了,有些堕落了,喜欢喝酒了.

поразговáривать, -аю, -аешь[完]〈口语〉交谈一阵,谈一会儿话.

поразговори́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]〈口语〉❶逐渐攀谈起来. ❷越谈越爱谈,越谈越有兴致.

поразговóрный[形]打一次电话征收的. ~ тари́ф(电话)通话费. ~ая оплáта 付(电话)通话费.

поразгоня́ть, *-я́ю, -я́ешь*[完]*кого-что*〈口语〉赶散,驱散(全部或许多).

поразгуля́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[完]〈口语〉= разгуля́ться.

поразддава́ть, *-даю́, -даёшь; -дава́й*[完]*кого-что*(把全部或许多一个一个地)分给.

поразда́ть, *-да́м, -да́шь, -да́ст, -дади́м, -дади́те, -даду́т; -ро́здал* 及 *-разда́л, -раздала́, -ро́здало* 及 *-разда́ло; -разда́й; -ро́зданный* (*-ро́здан, -раздана́, -ро́здано*)[完]*кого-что*(把全部或许多)分给.

поразддви́нуть, *-ну, -нешь*[完]*что*〈口语〉把…分开点,把…拉开点,把…拨开点;使让开点道. ~ бро́вки 把眉毛舒展开一点.

поразддви́нуться, *-нусь, -нешься*[完]〈口语〉(被)分开(移开、挪开、拨开、拉开)一点;让开一点路.

пораздду́мать, *-аю, -аешь*[完](*о ком-чём* 或无补语)〈口语〉好好地想一想. Поразду́май-ка об э́том! 你好好地想一想这个吧! Я попрошу́ вас дать мне не́сколько вре́мени поразду́мать. 请您给我点时间容我好好考虑一下.

поразду́маться, *-аюсь, -аешься*[完]〈民诗,俗〉沉思起来;认真思考一阵,好好想一想. Как поразду́маюсь о нём —— се́рдце заболи́т. 我一想到他,就痛心. Поразду́мались они́ ма́лое вре́мя насчёт своего́ опа́сного положе́ния. 他们认真地考虑了一会儿自己的危险处境. Она́ хоте́ла пусти́ться в доро́гу, да вновь поразду́малась, сто́я. 她本想上路了,可是又伫立不动,沉思起来.

поразева́ть, *-а́ет*[完]*что*〈口语〉= порази́нуть.

поразжи́ться, *-живу́сь, -живёшься; -жи́лся, -ла́сь*[完]〈口语〉= разжи́ться.

порази́нуть, *-нет*[完]*что*〈口语〉(全体或许多人)张大(嘴).

порази́тельность, *-и*[阴]порази́тельный 的抽象名词.

порази́тельный; *-лен, -льна*[形]惊人的,令人吃惊的;异常的(副 **порази́тельно**). ~ слу́чай 惊人的事情 ~ ум 惊人的智慧 ~ наха́л 少有的厚颜无耻的人. -ая красота́ 惊人的美. -ое непонима́ние реа́льной обстано́вки 对于现实情况令人吃惊的无知. -ое равноду́шие к свои́м ли́чным интере́сам 对自己的个人利益极为淡漠. ~ красото́й бе́рег реки́ 异常美丽的河岸. Во́здух порази́тельно чист. 空气异常清新. порази́тельно сходи́ться *в чём* 在…方面惊人地相似.

порази́ть, *-ажу́, -ази́шь; -аже́нный* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что* ❶〈旧〉致命一击;击中,击毁,击毙;〈转〉(疾病、不幸)突然袭来;惩罚. ~ *кого* топоро́м в го́лову 用斧子向…头上一砍. ~ *кого* в грудь ножо́м 用刀向…胸膛一刺. Снаря́д порази́л танк. 炮弹击中(击毁)坦克. ~ цель 击中目标. останови́ться, как поражённый 好像吃了一闷棍似地突然站住. ~ *кого* в са́мое се́рдце〈转〉刺痛…心. Печа́ль порази́ла её. 忧伤突然向她袭来. Вдруг эпиле́псия порази́ла её. 她的羊痫风突然发作. пусть поразит *кого* (небе́сный) гром (或 госпо́дь); (небе́сный) гром (或 госпо́дь) порази́ *кого* 让…受天打雷轰,让老天惩罚… Не́бо порази́ло его́ поте́рей роди́телей. 他受到上天的惩罚:父母双亡. ❷〈文语〉击败,击破,战胜;〈比赛中〉取胜. ~ вра́жеские войска́ 击溃敌军. ~ в фина́ле игры́ 在决赛中取胜. ❸引起病变,(疾病、瘟疫、天灾等)伤害,损坏;毁坏(组织、机体等);使瘫痪,使麻痹. Э́тот край порази́ла за́суха. 这个地方受了旱灾. ме́стности, поражённые неурожа́ем 歉收的地区. Боле́знь порази́ла органи́зм 疾病损坏了机体. У него́ поражена́ вся ле́вая сторона́ и язы́к. 他整个左侧和舌头麻痹了. У больно́го пораже́но се́рдце. 病人心脏有病变. поражённые экзе́мой места́ 出湿疹的地方. ❹使惊倒,使惊讶,使大吃一惊. ~ неожи́данным изве́стием 意外的消息使大吃一惊. Улы́бка э́та порази́ла его́ свои́м де́тским доброду́шием. 这种孩子般的憨笑使他感到惊讶. ~ красото́й (或 не́жностью, си́лой) 以美丽(温柔,力量)使…惊倒. ‖未 **поража́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

порази́ться, *-ажу́сь, -ази́шься*[完]*чем* 或 *чему* ❶遭击;被击中,被击毁;被击毙. ❷感到非常惊讶,大(吃一)惊,惊倒. изве́стию 对消息感到惊讶. ~ красото́й сооруже́ния 对建筑物的美不胜惊讶. ~ мы́слью, что... 因想到…而惊讶. ‖未 **поража́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

поразла́дить, *-а́жу, -а́дишь; -а́женный*[完]*что*〈口语〉有点搞坏,在某种程度上破坏; *с кем* 与…有点不和,意见发生分歧,闹点别扭. Она́ че́м-то поразла́дила с му́жем. 她和丈夫不知为什么事闹了点别扭.

поразла́диться, *-а́дится*[完]〈口语〉(机器等)有点失灵,有点不好使,有点坏;(事情)有点不顺利,要失败;(乐器等)有点不谐调,有点走调.

поразложи́ть, *-ожу́, -о́жишь; -о́женный*[完]*что*〈口语〉分置;铺开,拆开;点燃(全部或许多东西). ~ кни́ги 把书分置各处. ~ костры́ 生起很多篝火.

поразмо́лвиться, *-влюсь, -вишься*[完]〈口语〉= размо́лвиться.

поразмота́ть[1], *-а́ю, -а́ешь; -о́танный*[完]*что*〈口语〉捯开(全部或许多缠绕的东西). ~ ни́тки 把线全部捯开.

поразмота́ть[2], *-а́ю, -а́ешь; -о́танный*[完]*что*〈俗〉挥霍(全部或许多钱财等).

поразмы́слить, *-лю, -лишь*[完](*о ком-чём, над чем* 或无补语)〈口语〉认真地想一想,好好地考虑一下. Поразмы́сливши хороше́нько, согласи́лся. 经认真考虑后,同意了.

поразмышля́ть, *-я́ю, -я́ешь*[完]〈口语〉寻思一阵,思索一阵.

поразмя́ть, *-зомну́, -зомнёшь*[完]*что*〈口语〉揉揉,揉几下;使活动活动;渐渐揉软(揉匀). ~ му́скулы 活动活动肌肉. ~ ко́сти 舒展舒展筋骨. ~ гли́ну 把黏土揉软. ~ но́ги 活动活动腿脚.

поразмя́ться, *-зомну́сь, -зомнёшься*[完]〈口语〉活动活动,走走,舒展舒展筋骨.

поразнообра́зить, *-а́жу, -а́зишь*[完]*что*〈口语〉使更多样化.

поразню́хать, *-аю, -аешь*[完]*что* 或 *о ком-чём*〈口语〉从各方面打听到;暗中探听到,暗中试探出,刺探到.

поразобра́ть, *-зберу́, -зберёшь; -зобра́л, -ла́, -ло; -о́бранный*[完]*кого-что*〈口语〉❶拿光,买光,抢光(全部或许多). ~ все кни́ги 把书都买光(拿光). ~ биле́ты в теа́тр 把戏票抢购光. ❷[无人称]使有点醉. Его́ уже́ немно́го поразобра́ло. 他已有几分醉了.

поразобра́ться, *-зберу́сь, -зберёшься*[完]〈口语〉❶(把行李物件)稍安排一下,安置一下. ~ с веща́ми 把东西安置一下. ❷分析研究一下,搞搞清楚. ~ в материа́ле 把材料搞搞清楚.

поразогна́ть, *-разгоню́, -разго́нишь; -разогна́л, -ала́, -а́ло; -разо́гнанный*[完]*кого-что*〈口语〉驱散,撵走(全部或许多). ~ всех кур 把所有的鸡都撵开.

поразогре́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]*кого-что*〈口语〉稍稍烧热(烤热、晒热);稍稍加热,把(已经凉的东西)稍许加温(热一热).

поразогре́ться, *-е́юсь, -е́ешься*[完]〈口语〉烧(烤、晒)得有点热起来;(已经凉的东西)有点热好;(身上)感到暖和一些.

поразойти́сь, *-зойдётся; -зошёлся, -шла́сь; -зоше́дшийся*[完]〈口语〉(全体或许多)散,散开,走散.

поразори́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完]〈口语〉使(全部或许多人)破产;使(全部或许多东西)遭到破坏.

поразори́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉(全部或许多人)遭到破产;(全部或许多东西)遭到破坏.

поразря́дно[副]分等级地,分种类地.

поразузна́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]*что* 或 *о ком-чём*〈口语〉从各方面渐渐打听到.

поразъе́хаться, *-е́дется*[完]〈口语〉(全体或许多人乘车马等)走散. Все поразъе́хались по дома́м. 大家都先后乘车回家了.

порайо́нный[形]按区的,分区的(副 **порайо́нно**). ~ые слёты 分区集会.

поре́менье, *-я*, 复二 *-вев*[中]〈方〉靠近树林的地方,林边.

поране́ние, *-я*[中]〈口语〉❶пора́нить(-ся)的动名词. ❷伤口,伤.

пора́нить, *-ню, -нишь*[完]*кого-что*〈口语〉= ра́нить. ~ себе́ ру́ку 伤了自己的手. Ги́бель его́ тяжело́ их пора́нила. 他的死使他们伤心极了. ~ чьё се́рдце〈转〉伤…的心.

пора́ниться, *-нюсь, -нишься*[完]〈口语〉弄伤(自己身体的某一部分),受一点伤. Он пора́нился о колю́чую про́волоку. 他在铁丝网上刷伤了.

пораскида́ть, *-а́ю, -а́ешь; -и́данный*[完]*кого-что*〈口语〉把(全部或许多)摊开,扔开,到处乱扔;〈转〉使四处离散. Порас-

кидáл все кни́ги по столáм. 把所有的书乱摊在几张桌子上.

пораски́нуть, *-ну, -нешь;-нутый* [完] *что* 〈口语〉= раски́нуть. ~ шатёр 支开帐篷. ◇**пораски́нуть умóм** (或 **мозгáми**)〈口语〉动一动脑筋、琢磨一下.

пораски́нуться, *-нусь, -нешься*[完]〈民诗〉= раски́нуться.

пораскла́дывать, *-аю, -аешь*[完] *что*〈口语〉把(全部或许多东西一个一个地)分放在各处;铺开,展开.

пораскра́сить, *-áшу, -áсишь;-áшенный*[完] *кого-что*〈口语〉❶把(全部或许多东西)着上颜色 ❷装饰,点缀;粉饰,渲染. ~ чьи словá 把…的话渲染一下.

пораскра́ситься, *-áшусь, -áсишься* [完]〈口语〉= раскрáситься.

пораскраснéться, *-éюсь, -éешься*[完]〈口语〉= раскраснéться.

пораспра́вить, *-влю, -вишь;-вленный*[完] *что*〈口语〉稍稍伸直,舒展一下. ~ спи́ну 直一直腰.

пораспра́виться, *-влюсь, -вишься*[完]〈口语〉❶舒展舒展. ❷ *с кем-чем* 进行镇压,惩治.

пораспродавáть, *-даю́, -даёшь;-давáй*[完] *кого-что*〈口语〉把(全部或许多一一地)卖光.

пораспродáть, *-дáм, -дáшь, -дáст, -дади́м, -дади́те, -дадýт;-óдал* 及 *-одáл, -лá, -óдало* 及 *-одáло;-óданный* (*-ан, -анá, -ано*)[完] *кого-что*〈口语〉把(全部或许多)卖光.

пораспрями́ться, *-млю́сь, -ми́шься*[完]〈口语〉稍稍挺直身子,稍稍舒展开.

пораспусти́ть, *-ущý, -ýстишь;-ýщенный*[完] *кого-что*〈口语〉❶稍稍松开(解开、打开、展开);使稍松懈,有点放纵(宠坏). ~ кóсу 把辫子稍稍解开. ❷使(全部或许多)四散,散开,展开;使(全部或许多东西)溶解;把(全体或许多人)宠坏.

пораспусти́ться, *-ущýсь, -ýстишься*[完]〈口语〉❶(全部或许多花、芽等)开放;(全部或许多东西)松开,散开,展开,溶开;(全体或许多人)惯坏,不听话起来,不守纪律起来. Цветы́ пораспусти́лись. 花儿全开了. ❷有点松开,散开,展开,溶开;有点放纵坏,惯坏. Мальчи́шка пораспусти́лся. 男孩有点不听话了.

порассéять, *-éю, -éешь*[完] *кого-что*〈口语〉稍稍驱散,解除(忧愁等). ~ себя́ 给自己稍稍解闷散心. ~ чёрные мы́сли 稍稍驱散忧郁的念头. ~ скýку 解解闷.

порассéяться, *-éюсь, -éешься*[完]〈口语〉❶慢慢散开,一点点消逝;〈转〉(思想、感情)消失. Тумáн порассéялся. 雾渐渐消了. Тепéрь мрáчные мы́сли мои́ порассéялись. 我的一些不愉快念头现已消失了. ❷散散心,解解闷,消遣消遣.

порассказáть, *-кажý, -кáжешь;-кáзанный* [完] *что* 或 *о ком-чём*〈口语〉讲许多;给很多人讲. ~ нóвости 讲许多新闻. ~ про друзéй 讲许多朋友的事. Он вернýлся с фрóнта, мóжет о мнóгом порассказáть. 他从前线回来了,可以讲好多事情呢. ~ всем 讲给所有的人听. Порассказáть у кáждого есть о чём. 每个人都有不少事情可以讲.

порасспроси́ть, *-ошý, -óсишь;-óшенный* [完] *кого-что о ком-чём*〈口语〉细问(许多). ~ про рабóту 详细询问工作情形. ~ нóвости 打听各种新闻. Порасспроси́ у негó, что он там ви́дел. 你详细询问他,他在那边看到了一些什么. Порасспроси́ли егó о том, где он рабóтал и что умéет дéлать. 详细问了他,过去在哪儿工作和擅长什么.

порасстёгивать, *-аю, -аешь*[完] *что* 一一解开(衣服等). ~ пýговицы 解开纽扣.

порасстреля́ть, *-я́ю, -я́ешь;-éлянный*[完] *кого-что*〈口语〉❶枪杀,枪毙(全体或许多人). ❷射击时耗费(全部或许多). ~ патрóны 打了很多子弹.

порасстрóить, *-óю, -óишь*[完] *кого-что*〈口语〉使有点陷于混乱;使受到一点损害;使受到一些挫折;使有点紊乱、失调;使有点伤心、难过. ~ своё здорóвье 使自己的健康受到损害.

порасстрóиться, *-óюсь, -óишься*[完]〈口语〉有点陷于混乱;有点受到损害;有点紊乱、失调;有点难过,心情不太好. Хозя́йство порасстрóилось. 经济有点混乱. Поря́док порасстрóился. 秩序有点乱了. Здорóвье порасстрóилось. 健康有点受到损害.

порассуди́ть, *-ужý, -ýдишь*[完]〈口语〉想一想,考虑考虑;议论一阵. ~ о своéй рабóте 想一想自己的工作. Порассуди́те сáми. 您自己考虑一下吧.

порассуждáть, *-áю, -áешь*[完]〈口语〉议论一阵;思索一阵.

порастаскáть, *-áю, -áешь;-áсканный*[完] *что*〈口语〉拿走,搬走;偷光(全部或许多东西).

порастáть [未]见 порасти́.

порастеря́ть, *-я́ю, -я́ешь;-ёрянный*[完] *кого-что*〈口语〉❶失掉,失去,遗失(全部或许多). ~ друзéй 失去很多朋友. ❷失掉一点,失掉若干.

порастеря́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[完]〈口语〉❶(全部或许多)失落,丢失,失散. Карандаши́ порастеря́лись. 铅笔全丢失了. Друзья́ порастеря́лись. 朋友都失散了. ❷有点惊慌失措,有点慌张.

порасти́, *-тý, -тёшь; -рóс, -лá;-рóсший*[完] ❶长一长,长高些(指身材等). Ты ещё порастёшь год-другóй. 您的个儿还要长一两年呢. ❷ *чем* 长满,满生上(树木、草、毛发等). Пóле поросло́ травóй. 田野长满了青草. Лицó поросло́ пýхом. 脸上毛茸茸的. Что бы́ло, то прошлó и бы́льём поросло́.〈俗语〉过去的都已经过去了. ❸〈口语〉长,长起,长出. У негó бородá поросла́. 他长出了胡子. ‖ 未 **порастáть**, *-áет*(用于 2 解).

порасти́ть, *-ащý, -асти́шь;-ащённый* (*-ён, -енá*)[完] *кого-что*(照料着)使长大些,使长一长. Рáно в шкóлу, нáдо ещё дóма егó порасти́ть. 上学太早,应该叫他在家里再长大一些.

порастолкáть, *-áю, -áешь* [完] *кого-что*〈口语〉= растолкáть.

порастрéскаться, *-ается*[完]〈口语〉出现一些裂纹. Рýки порастрéскались от морóза. 双手冻得裂了一些口子.

порастрясти́, *-сý, -сёшь;-ря́с, -лá;-ря́сший;-сённый* (*-ён, -енá*)[完]〈口语〉❶[无人称] *кого* 颠簸得有点难受. ❷ *что* 胡乱花掉,浪费掉,丢失(全部或许多东西).

порасхвáстаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉= расхвáстаться.

порáтый [形]〈猎〉强壮善跑的(指狗、马等).

порвáть[1], *-вý, -вёшь;-áл, -алá, -áло;пóрванный*[完] ❶ *что* 撕破,扯破,撕开,扯开;拉断. ~ костю́м о прóволоку 衣服挂在铁丝上撕破了. ~ письмó 把信撕掉. ~ струнý 拉断琴弦. ❷〈转〉*что* 破坏,切断(交通联系等). ~ связь проти́вника с ты́лом 切断敌人与后方的联系. Коммуникáции пóрваны. 交通线切断了. ❸〈转〉*что* 或 *с кем-чем* 中断,断绝(关系、友谊等). ~ знакóмство 断绝往来. ~ дипломати́ческие отношéния 断绝外交关系. ~ связь *с кем* 和…断绝关系,绝交. ~ отношéния *с кем* навсегдá 和…永远断绝关系. ~ со сцéной 和舞台断绝关系. Я с ним давнó порвáл. 我和他早就断绝关系了. ❹ *что* 及 *чего*〈口语〉采(摘)下(全部或许多);揪下,采集,摘下(若干). ~ все цветы́ 把花全部摘掉. ~ цветóв 采些花. ~ ли́стьев 揪下一些叶子. ❺〈口语〉(化脓时)疼痛(一阵). ◇**порвáть договóр**(片面)废除契约(条约、合同等). ‖ 未 **порывáть**[1], *-áю, -áешь* 及 **рвать**(均用于 3 解).

порвáть[2], *-вёт;-áло*[完,无人称] *кого-что*〈口语〉呕吐一阵. Егó порвёт немнóго и стáнет лýчше. 他呕吐一阵,就会轻松些.

порвáться, *-вётся;-áлся, -алáсь, -алóсь* 及 *-áлось*[完] ❶(成为)撕破(的),扯破,破;断;〈转,口语〉(声音、话)突然中断. Пальтó порвалóсь. 大衣撕破了. Прóвод порвáлся. 电线断了. Гóлос порвáлся. 说话声突然中断了. ❷〈转〉中断,断绝. Дрýжеские отношéния порвали́сь. 友好关系断绝了. ‖ 未 **порывáться**[1], *-áется* 及 **рвáться**(均用于 2 解).

поревéть, *-вý, -вёшь*[完]〈动物〉吼叫一阵;〈转〉(人)大声哭一阵,号哭一阵.

поревновáть, *-нýю, -нýешь*[完] ❶ *кого-что* 吃一阵醋,忌妒一阵. ❷ *кому-чему*〈旧,文语〉羡慕. ❸ *о ком-чём* 或 *кому-чему*〈旧,文语〉(表示)关怀,关心,关切;表现热心. ❹ *кому-чему*〈旧〉效法.

пореволюциóнный [形]革命后的.

поредéние, *-я*[中] поредéть 的动名词.

поредéть [完]见 редéть. Чáща поредéла. 密林变稀疏了. Тумáн поредéл. 雾变淡了.

поредить, -ежу́, -еди́шь; -ежённый (-ён, -ена́)[完] что〈方〉使稀疏一些.

поре́з, -а[阳]❶поре́зать 1 解的动名词 ❷(切、割的)伤口;割破的口子. ~ на руке́手上的伤口. сапоги́ в ~ах 满是裂口的靴子

поре́зать, е́жу, е́жешь; -е́занный[完]❶ что 割伤,切破. ~ ру́ку割破手. ❷ что 及 чего〈口语〉切开,切成(若干块). ~ хле́ба 切一些面包. ~ кру́пными ломтя́ми хлеб 把面包切成大片. ~ мя́со на ме́лкие кусо́чки 把肉切成小块. ❸кого〈口语〉宰杀(全部或许多);〈俗,方〉(野兽)咬死(全部或许多). Мно́гих у́ток поре́зали. 宰了许多鸭子. ❹ что 及 чего 切一阵;剪一阵;割一阵. ❺ что〈俗〉切断;割断. ❻ кого〈俗〉杀死;弄死.

поре́заться, -е́жусь, е́жешься[完]❶割伤(自己). Чем э́то ты поре́зался? 你这是被什么割伤的? ❷〈俗〉打一阵(牌),耍一会儿(指赌博). ~ в ка́рты 打一会儿牌. ❸〈俗〉考砸,考得不及格(学校用语). ~ по фи́зике 物理考得不及格. ❹〈口语〉厮杀,拼刺刀. ~ с враго́м 与敌人拼刺刀.

порезви́ться, -влю́сь, -ви́шься[完]嬉戏一阵,(跑跳着)玩一阵.

поре́зка, -и, 复二-зок[阴](刻在建筑材料上的)镶边纹饰,切口纹饰;切痕;〈皮革〉槽. закры́тая ~暗槽. откры́тая ~明槽.

поре́зник, -а[阳]〈植〉邪蒿;邪蒿属(Libanotis). го́рный ~ 山地邪蒿(L. montana).

поре́й, -я[阳]〈植〉韭葱(Allium porrum)(= лук-поре́й).

порекомендова́ть[完]见 рекомендова́ть.

порефо́рменный[形]改革后的.

поре́чник, -а[阳]〈旧〉纤道(纤夫拉船所走的沿河小径).

поре́чный[形]河边的. ~ое село́ 河边的村庄.

поре́чня, -и, 复二-чен[阴]〈方,动〉= поре́шня.

поре́чье, -я, 复二-чьев[中]〈方〉沿河地方,沿河地带.

пореше́ние, -я[中]〈旧,方〉= реше́ние.

пореши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)[完]❶(что, на чём 或接不定式)〈俗〉作出决定,拿定主意;商量好. Они́ пореши́ли е́хать да́льше. 他们决定再往前走. На том и пореши́ли. 就这么决定了. ❷ что〈旧,俗〉消除;结束,解决. Вопро́с порешён был одни́м днём. 问题一天就解决了. ~ неуря́дицу 排解纠纷;消除混乱现象. ❸ кого-что〈俗〉结果(性命),干掉,杀死. ◇**пореши́ть де́ло**〈旧〉把事情了结. **пореши́ть с собо́й** 自杀.

пореши́ться, -шу́сь, -ши́шься[完]〈俗〉❶拿定主意,下决心. ~ на что (或 что де́лать)下决心去(干某事),拿定主意. ❷获得(某种)解决,结束,决定. Де́ло пореши́лось. 事情了结了. Его́ судьба́ пореши́лась. 他的命运决定了. ❸让出,放弃,牺牲. ❹走下坡,衰落. Я́рмарка пореши́лась. 集市衰落了. ❺死亡.

поре́шня, -и, 复二-шен[阴]〈动〉水獭(Lutra lutra)(= вы́дра).

поржа́веть, -еет[完]〈口语〉= заржа́веть. Нож поржа́вел. 刀生锈了.

поржа́ть, -жёт[完]〈马〉嘶叫一阵.

порисова́ть, -су́ю, -су́ешь[完](кого-что 或无补语)画一画,画一阵(素描画). ~ с нату́ры 画一阵写生画.

порисова́ться, -су́юсь, -су́ешься[完]卖弄一阵,炫耀一番. ~ пе́ред други́ми 在他人面前卖弄一番. ~ свои́м остроу́мием 卖弄一下自己的机智.

пориcо́вывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉偶尔画几下,有时画几笔.

по́ристость, -и[阴] по́ристый 的抽象名词;〈技〉多孔性、气孔率,孔隙度,疏松度;〈冶〉气孔,砂眼. и́стинная ~真(气)孔率. ~ го́рных поро́д 岩石的孔隙率.

по́ристый[形]汗孔大的;有孔隙的,多孔的,疏松的;〈冶〉有砂眼的. ~ нос 汗孔很明显的鼻子. ~ое де́рево 多细孔的木料. ~ чугу́н 多孔铸铁

порица́ние, -я[中]指摘,责备,谴责. вы́нести ~ кому́ 指责…

порица́тель, -я[阳]指责者,责备者,谴责者.

порица́тельный; -лен, -льна[形]〈旧,文语〉指摘性的,责备性的,谴责性的.

порица́ть, -а́ю, -а́ешь[未] кого-что 指摘,责备,谴责. ~ чьё поведе́ние 指责…的行为.

порица́ться, -а́ется[未]порица́ть 的被动.

порица́ющий, -ая, -ее[形]指责的,责备的,谴责的(副 порица́юще).

по́рка¹, -и[阴]поро́ть¹ 1 解的动名词.

по́рка², -и[阴]〈口语〉поро́ть² 的动名词.

по́рно[不变,中]海淫作品,色情作品;色情电影,色情影片. жёсткое ~赤裸裸的色情电影. эпизоди́ческое ~有色情场面的电影.

порнобизнесме́н, -а[阳]贩卖海淫色情作品(发财)的商人.

порно́граф, -а[阳]诲淫作品的作者;诲淫作品的爱好者.

порнографи́ческий[形]порногра́фия 的形容词. ~ие произведе́ния 诲淫作品.

порногра́фия, -и[阴]❶诲淫作品(文字、书籍、图画等). ❷〈史〉(西欧 19 世纪前)反对卖淫制度的书籍.

порноинду́стрия, -и[阴](生产和拷贝色情影片的)色情工业.

порномагази́н, -а[阳]出售诲淫作品的商店,淫书店.

порноотря́д, -а[阳]查禁诲淫作品的警察队.

порнорекла́ма, -ы[阴](为色情产品作宣传的)色情广告.

поробе́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈口语〉有点害怕起来,有点畏缩起来.

поровне́ние, -я[中]〈旧〉= поравне́ние.

по́ровну[副]平均地. раздели́ть ~ ме́жду всеми 大家均分. Все получи́ли по́ровну. 大家都平均分得一份.

поровня́ть¹, -я́ю, -я́ешь[完] что〈俗〉弄平,填平,使平整. ~ доро́гу 平路.

поровня́ть², -я́ю, -я́ешь[完] кого-что〈旧〉= поравня́ть.

поровня́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈旧〉= поравня́ться.

поро́г, -а[阳]❶门槛,门坎,门洞,门口;〈转〉(常与 свой, о́тчий 连用)家门,老家;〈技〉阻板. переступи́ть ~ 迈过门槛. сиде́ть на ~е 坐在门槛上. шагну́ть че́рез ~ 跨过门槛. запну́ться ного́й о ~ 脚在门槛上绊一下. стоя́ть у ~а 站在门口. прийти́ на свой ~ 到家门,到老家. ❷〈转〉临近…的时候;〈科学〉临近点,阈,阈限,起点;边际,界限. на ~е самостоя́тельной жи́зни 在临近独立生活的时候. на ~е сме́рти 在死亡的边缘. ~ слы́шимости 或 слухово́й ~〈生理〉听觉阈,听阈. ~ возбуди́мости〈生理〉兴奋阈. ~ ощуще́ния〈心理〉感觉阈. ~ раздраже́ния〈心理〉刺激阈. фотоэлектри́ческий ~ 或 ~ фотоэффе́кта〈理〉光电阈,光电效应阈. ~ генера́ции〈无线电〉振荡点. ~ ограниче́ния 限制边际. ~ ионизá́ции〈理〉电离极限. ❸〈地理〉海岭;〈河流中〉石滩,石梁,门槛,急流. до́нный ~底槛,基槛. ~ плоти́ны 坝槛. ◇**до поро́га** (与 стыд, па́мять 等连用)一刹那的(害羞),短促的(记忆). **за поро́г** (与 ступи́ть, уйти́ 等连用)出门,外出. **за поро́гом** (与 быть, находи́ться 等连用)在房屋外面,出门在外,外出. **на поро́г** (与 приходи́ть, явля́ться 等连用)来到,登门,上门. **на поро́г (或 к поро́гу) не пуска́ть (或 допуска́ть)** 不许踏进门槛,不许进门 **на поро́ге 或 у поро́га** (与 стои́т, вста́нет 等连用)即将来临,就在眼前. Весна́ на поро́ге. 春天即将来临. **переступи́ть (перешагну́ть, перейти́) (че́рез) поро́г** 进门,登门. **с поро́га** 一到…就,一进门就…;一开始就…

порогами́я 及 **порога́мия**, -и[阴]〈植〉珠孔受精.

поро́да¹, -ы[阴]❶(动物的)种,品种,种类;〈口语〉纯种,良种. мясна́я ~ скота́ 肉用家畜. ло́шадь ара́бской ~ы 阿拉伯(种的)马. ~ы охо́тничьих соба́к 猎犬的品种. В э́той соба́ке сра́зу видна́ поро́да. 一下就能看出这条狗是良种. ❷(植物的)树种,种类(多指乔木、灌木). древе́сные ~ы 乔木. ли́ственные ~ы 阔叶树种. субтропи́ческие ~ы 亚热带树种. ❸…类型(的人);体型;〈旧〉〈民族〉血统. богаты́рская ~ люде́й 勇士类型的人. принадлежа́ть к ~е каки́х люде́й 属于…类型的人. из ~ы шаркуно́в 虚有其表的人. челове́к но́вой (或 осо́бой) ~ы 新型(特殊类型)的人. мужска́я (或 же́нская) ~〈俗〉男(女)性. челове́к кру́пной (或 ме́лкой) ~ы 体格魁梧(个子矮小)的人. Он по поро́де и́стинный не́мец. 从血统来说他是真正的德国人. ❹[用作副词]**поро́дой** 民族是…,血统为…,种族为…❺〈旧〉出身,门第;出身名门,出

身望族. кня́жеская ~ 公爵门第. по́длая ~ 出身卑贱. ❸〈旧,俗〉族,家族,亲族. Я всю их поро́ду зна́ю. 我认识他们全家.

поро́да², -ы[阴]〈地质〉岩(石),岩层. го́рные ~ы 岩石. ки́слые ~ы 酸性岩. изве́рженные ~ы 火成岩. втори́чные го́рные ~ы 后成岩,次生岩.

поро́дистость, -и[阴]❶поро́дистый 1 解的抽象名词 ❷〈旧〉贵族门第,出身名门.

поро́дистый[形]❶纯种的,良种的(指动物). ~ая ло́шадь 良种马. ~ пёс 纯种的狗. ❷〈旧,口语〉贵族血统的,贵族出身的;仪容高贵的;贵族般的. ❸身强力壮的. ~ое те́ло 强壮的身板.

породи́ть, -ожу́, -оди́шь; -ождённый (-ён, -ена́)[完] кого-что ❶〈旧,雅〉生,生育. ❷〈转〉引起,产生,生出来;是…的起因. Изве́стие породи́ло мно́го то́лков. 消息引起许多说法. ‖未 **порожда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

породнённость, -и[阴]结义,结交;结成友好关系. Э́ти два го́рода — побрати́мы. Породнённость э́та закономе́рна. 这两个市是兄弟市. 它们的结交是很自然的.

породнённый[形]结成亲戚的,结为友好关系的. ~ые города́ 友好城市,兄弟城市,姐妹城市.

породни́ть[完]见 родни́ть.

породни́ться[完]见 родни́ться.

поро́дность, -и[阴]поро́дный¹ 的抽象名词.

поро́дный¹[形]良种的,纯种的(指动物);(动植物)与良种、品种有关的. ~ скот 纯种牲畜. ~ые ка́чества семя́н 种籽的品种质量.

поро́дный²[形]岩石的,岩层的.

породо...[复合词第一部]表示"岩"、"岩石",如 породообразова́ние, породопогру́зочный.

породообразова́ние¹, -я[中]品种形成,良种形成(指动物).

породообразова́ние², -я[中]〈地质〉岩石造成,造岩.

породообразу́ющий, -ая, -ее[形]〈地质〉造岩的,造成岩石的. ~ие минера́лы 造岩矿物. ~ие органи́змы 造岩生物.

породоотбо́рка, -и[阴]〈矿〉选矸子,拣矸,挑选废石,拣石头. ~ в забо́е 工作面中拣矸,工作面中选出废石. ручна́я ~ 人工拣矸子,手选废石.

породоотбо́рный[形]〈矿〉选矸的,拣矸的,挑选废石的,拣石头的. ~ помо́ст 选矸台.

породопогру́зочный[形]装运岩石用的. ~ая маши́на 装岩机,岩石装运机.

порожда́ть[未]见 породи́ть.

порожда́ться, -а́ется[未]порожда́ть 2 解的被动.

порожде́ние, -я[中]❶породи́ть 或 порожда́ть 2 解的动名词 ❷〈文语〉产物. ~ эпо́хи 时代的产物.

поро́жек¹, -жка[阳]❶поро́г 1,3 解的指小. ❷〈方〉梯级,梯磴,台阶. сойти́ с ~жков 走下台阶.

поро́жек², -жка[阳]〈乐〉(弦乐器的)弦枕(木).

поро́жистость, -и[阴]поро́жистый 的抽象名词. ~ се́верных рек 北方河流多石滩(的特点).

поро́жистый[形]石滩很多的. ~ая река́ 多石滩的河流.

порожнём[副]〈俗〉= порожняко́м.

порóжний, -яя, -ее[形]❶〈俗〉空的;闲着的,空着的;未载客的. ~ я́щик 空箱;空抽屉. ~ изво́зчик 空马车. ~ее ме́сто 闲位子. ~ стул 闲着的椅子. ~ пробе́г ваго́на (或 автомаши́ны) 火车(汽车)跑空车. ~ рейс 空载航班. ❷〈方〉没有怀孕的. ◇**перелива́ть** (或 **пересыпа́ть**) **из пусто́го в поро́жнее**〈口语〉做无益的事;说无聊的空话.

поро́жный[形]поро́г 的形容词.

порожня́к, -а́[阳]❶〈铁路〉空(列)车. ❷空(马)车.

порожняко́вый[形]порожня́к 的形容词. ~ соста́в〈铁路〉空列车.

порожняко́м[副]〈口语〉空着,空载;空身,不拿东西. Грузови́к идёт порожняко́м. 卡车跑空车. Приго́рок был так крут, что челове́к и порожняко́м на него́ взбира́лся с трудо́м. 土岗很陡,人就是不负重往上爬也很吃力.

по́роз, -а[阳]〈方〉❶(未阉的)公猪. ❷公牛.

по́ристость, -и[阴]❶(兽医)小孔. ❷多孔性. ❸孔隙度,疏松度. ~ по́чвы 土壤的孔隙度. капилля́рная ~ 毛细管孔隙度.

по́розну[副]〈旧,俗〉各不相同,各异. люби́ть ~ 各有各的爱好,爱好各异. По́розну ду́мать — вме́сте не жить.〈谚语〉道不同不相为谋.

по́рознь[副]不在一起,分开地,单独地;一个个地;不同时,先后. Они́ тепе́рь живу́т по́рознь. 他们现在是分开住的. Не сра́зу входи́те, а по́рознь. 不要一下子都进去,要一个一个地进去. Мы сойдём то́лько по́рознь, снача́ла я, пото́м вы. 我们不能同时下去,我先下,然后你们下.

порозове́ть[完]见 розове́ть.

поро́й¹ 及 **поро́ю**[副]有时. Поро́й он быва́л молчали́в. 他有时不爱说话.

поро́й², -я[阳]〈养蜂〉弱小分出群(指从当年新蜂群中又分出的弱小蜂群).

поро́к, -а[阳]❶恶习,毛病;罪恶. облича́ть ~и буржуа́зного о́бщества 暴露资产阶级社会的罪恶. Лжи́вость — большо́й поро́к. 虚伪是很大的毛病. Пра́здность всех поро́ков на́ших мать. 游手好闲是万恶之源. Бе́дность не поро́к.〈谚语〉贫非罪. ❷〈旧〉放荡行为,淫逸. преда́ться ~у 或 впасть в ~ 耽于淫逸. ❸生理缺陷;缺损,缺陷,残缺. име́ть в себе́ ~ 有生理缺陷 ~и ре́чи 言语上的缺陷 ~и древеси́ны 木材缺陷. ~и литья́ 铸件的缺陷. ◇**поро́к се́рдца**〈医〉心脏病,心脏瓣膜缺损,器质性心脏病.

пороло́н, -а[阳]聚氨基甲酸酯类弹性纤维,聚氨脂纤维,氨纶.

пороло́новый[形]пороло́н 的形容词.

поро́м, -а[阳]= паро́м.

пороме́тр, -а[阳]〈农〉气孔计.

по́ронцы, -ев[复]〈旧,口语〉鞭笞,鞭打.

пороня́ть, -я́ю, -я́ешь[完] кого-что〈口语〉摔落,掉落;碰掉,撞倒(全部或许多).

порообразова́ние, -я[中]〈技〉发孔,发泡,气孔形成.

порообразова́тель, -я[阳]〈技〉发孔剂,发泡剂.

поропла́сты, -ов[复](单 **поропла́ст**, -а[阳])多孔塑料,泡沫塑料.

пороптáть, -опщу́, -о́пщешь[完]〈口语〉不满地嘟哝一阵,发一阵牢骚,抱怨一阵.

поро́ка, -и[阴](南美亚马孙河涨潮时的)河口高潮.

по́рос, -а[阳]= по́роз.

поро́сая[形;只用阴性]= поро́сная.

поросе́ние, -я[中]порос́иться 的动名词.

поросёнок, -нка, 复 -ся́та, -ся́т[阳]❶小猪,猪仔;用乳猪肉做的菜. ❷〈口语,谑〉脏孩子. Умо́йся, поросёнок ты э́такий! 你这个脏孩子,把脸洗干净! ❸〈口语〉猪猡,下流坯(指行为不正派的人). Ах, ты, поросёнок!.. Да каки́м то́ном со мной разгова́риваешь? 哼,你这个猪猡! 你用什么口气和我讲话?

поросёночек, -чка, 复 -ся́точки, -чек 及 -сёночки, -чков[阳]поросёнок 的指小表爱.

пороси́ться, -и́тся[未]生小猪,下猪仔. Пять молоды́х свине́й пороси́лись по два ра́за и принесли́ сто порося́т! 五头小母猪都下了两窝,生下一百头小猪崽! ‖完 **опороси́ться**.

пороско́пия 及 **пороскопи́я**, -и[阴]汗孔检视法(罪行调查学中研究人体汗孔的方法,应用于对个人的识别上).

по́рослевый[形]по́росль 1 解的形容词.

по́росль, -и[阴,集]❶〈林〉蘖,蘖枝,萌芽,萌发枝;幼林. пнёвая ~ 桩蘖. Не бере́чь по́росли, не вида́ть и де́рева.〈谚语〉不爱惜蘖枝,就不会有树木. ❷小丛林,灌木丛. ❸〈口语〉(人体的)毛发,汗毛. ❹〈转,雅〉青年,青年一代.

поро́сная[形;只用阴性]怀仔的(指猪).

порости́[完]〈旧〉= порасти́.

порости́ть[完]〈旧〉= порасти́ть.

порося́, -ся́ти, 复 -ся́та, -ся́т[中]〈方〉= поросёнок. Не зна́ла ба́ба го́ря, купи́ла ба́ба порося́.〈俗语〉花钱买麻烦,自寻苦恼.

порося́тина, -ы[阴]〈口语〉乳猪肉;〈昵,谑〉小猪猡(用于责备).

порося́тинка, -и[阴]〈口语〉порося́тина 的表爱.

порося́тник, -а[阳]仔猪栏,仔猪圈.

порося́чий, -ья, -ье[形]поросёнок 的形容词.

поро́тный[形]以连为单位的,按连的(副 **поро́тно**). поро́тно

вы́строиться 以连为单位列队.

поро́ть¹, *порю́, по́решь; по́ротый*[未] *что* ❶拆开(缝合物). ~ ста́рую ю́бку 拆旧裙子. ~ шов 拆线缝. Ни шьёт, ни по́рет. 〈俗语〉既不缝,又不拆,乱搞一气. ❷〈口语〉撕破,划破,扎破. ~ оде́жду, ла́зя по дере́вьям 爬树刮破衣服 ❸〈俗〉(深深)扎伤,捅破. ~ *кому* брю́хо 捅破…的肚子. ❹(无补语)〈俗〉(某种动作)猛烈进行. Всё ле́то по́рют дожди́. 一夏天总是下暴雨. ‖ 完 **распоро́ть**(用于1,2,3解).

поро́ть², *порю́, по́решь; по́ротый*[未] *кого-что*〈口语〉抽打,鞭挞,鞭笞. ~ ро́згами 用枝条抽打. ‖ 完 **вы́пороть²**, *-порю, -порешь; -поротый*; 未,多次 **па́рывать**[现在时不用].

поро́ть³, *порю́, по́решь*[未] ◇**поро́ть чушь** (或 **ахинéю, вздор, галиматью́, дичь, ерунду́, чепуху́**) 胡说八道,瞎扯 Что ты за ахинéю по́решь? 你胡说什么呀? По́рет сам не зна́ет что. 自己不知道胡说些什么.

поро́ться¹, *по́роться*[未]❶(口语)开绽,开线. ❷поро́ть¹ 1 解的被动. ‖ 完 **распоро́ться**(用于1解).

поро́ться², *по́рется*[未]поро́ть² 的被动.

по́рох, *-а(-у)*[阳]❶火药(复 пороха́ 专指不同种类的火药). безды́мный ~ 无烟火药. за́пах ~а 火药味. держа́ть ~ сухи́м 保持火药干燥,〈转〉时刻戒备. Па́хнет по́рохом. 有火药味,〈转〉战争临近了. ❷〈口语〉火性子人,脾气火爆;精力充沛、富有朝气的人;〈转〉精力. Он настоя́щий по́рох. 他急躁得很厉害. Она́ молода́я, краси́вая, с по́рохом. 她年轻,美丽,精力充沛. В нем мно́го по́роху. 他精力充沛. не хва́тит (或 хвати́ло) ~у *на что* 没有那么多精力干…,精力不够. зря (да́ром, напра́сно) тра́тить (或 изводи́ть) ~ 白费精力,白费劲. ◇**как по́рох** 1)(劈柴、易燃物等)非常干燥,一点就着. 2)急性子,脾气暴躁 (**не**) **ню́хать по́рох** (或 **по́роху**)(没有)闻火药味,(没有)参加过战斗. (**ни**) **синь** (**синя́, си́него**) **по́роха** (或 **по́роху**)〈旧〉一无所有,什么也不剩. **синь-по́рох в глазу́**〈旧〉1)心上人,最亲近的人. 2)碍手碍脚(的人).

пороховни́ца, *-ы*[阴](旧时的)火药盒,火药桶;火药袋. ◇**есть ещё по́рох в пороховни́цах** 还有继续战斗的力量;犹有余勇(源出果戈里的小说《塔拉斯·布尔巴》).

порохово́й[形]по́рох 的形容词;〈转,口语〉火爆脾气的,急性子的 ~ склад 火药库. ~ я́щик 火药箱. ~ дым 硝烟. ~ доза́тор 火药计量器. ~ шнур 火药线,导火索. ~ раке́тный дви́гатель 固体燃料火箭发动机. ~ хара́ктер 急性子,火性子. ◇**порохово́й по́греб** 及 **порохова́я бо́чка** 火药库,火药桶(指可能引起火难、冲突的事物).

поро́чение, *-я*[中]поро́чить 的动名词.

поро́чить, *-чу, -чишь*[未] *кого-что* ❶指摘,挑剔,说…不行(不对、不中用、有毛病、有缺陷等). ~ *чью* рабо́ту 指摘…的工作. ~ до́брые наме́рения 指摘善良的意图. ~ вы́воды 指摘结论不对. ~ показа́ния свиде́телей 指摘证人的证词有漏洞. ❷说坏话,诋毁,毁谤;败坏. без вся́кого основа́ния ~ челове́ка 无端毁谤他人. ~ репута́цию 诋毁声誉. ~ до́брое и́мя 败坏好名声. ‖ 完 **опоро́чить**.

поро́читься, *-чится*[未]поро́чить 的被动.

поро́чность, *-и*[阴]поро́чный 的抽象名词.

поро́чный; *-чен, -чна*[形]❶有恶习的;不道德的;行为不端的,淫荡的. ~ое поведе́ние 不端的行为. ~ая же́нщина 行为放荡的女人. ~ челове́к 不道德的人,行为不端的人. ❷错误的,谬误的,有严重缺陷的 ~ое доказа́тельство 漏洞百出的证据. Он про́дал мне поро́чную ло́шадь. 他卖给我一匹有毛病的马 ◇**поро́чный круг** 1)〈逻辑〉循环论证. 2)〈转〉毫无出路的困境,绝境.

поро́ша, *-и*[阴]新雪,刚下的雪;(地面上的)一层新雪. е́хать по пе́рвой ~е 在新雪上乘行.

порошёчный[形] = порошо́чный.

порощи́на, *-ы*[阴]〈旧〉一粒火药;一粒粉末;一粒尘屑. Порощи́на в глаз попа́ла. 一粒灰尘落入眼中.

порощи́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉❶一粒火药. ❷一粒粉末;一粒尘屑

пороши́ть, *-ши́т*[未]❶下(小雪),飘(雪花儿). Пороши́т снег. 飘着雪花. С утра́ пороши́ло. [无人称]从早上下起小雪. ❷ *кого-что* 覆盖上,落上一层(雪);眯(眼睛);撒,撒上(散体物). Снег пороши́т зе́млю. 雪盖住大地 Ве́тер пороши́т глаза́ пы́лью. 风刮起尘沙眯人眼睛. Песко́м пороши́т глаза́. [无人称]风沙把眼睛眯住了.

поро́шица, *-ы*[阴]〈方〉поро́ша 的指小.

пороши́ца, *-ы*[阴]〈动〉(鸟,虫等的)肛门,排泄孔.

поро́шка, *-и*[阴]〈方〉= поро́ша.

порошкова́дный; *-ден, -дна*[形]粉末状的,微粒状的.

порошко́вый[形]порошо́к 的形容词. ~ая металлу́ргия 粉末冶金术.

порошкообра́зный; *-зен, -зна*[形]粉状的,像粉末的.

порошни́ца, *-ы*[阴]〈旧〉= пороховни́ца.

порошо́к, *-шка́*[阳]粉,粉末;药粉,粉剂;服一次药粉的剂量. зубно́й ~牙粉. стира́льный ~洗衣粉. яи́чный ~蛋粉. алма́зный ~金刚砂. ~ для чи́стки 去污粉. ~ от ка́шля 止咳药粉. лека́рство в ~шка́х 药粉,散剂. приня́ть ~服粉剂. дать ~给粉剂. ◇**растере́ть** (或 **стере́ть, истере́ть**) **в** (**ме́лкий**) **порошо́к** *кого* 使…粉身碎骨,使…化为齑粉.

порошо́чек, *-чка*[阳]порошо́к 的指小表爱.

порошо́чный[形]药粉的,粉剂的;粉剂量的.

поро́ю[副]见 поро́й¹.

ПОРП[缩,拼读](По́льская объединённая рабо́чая па́ртия)波兰统一工人党.

порре́й, *-я*[阳] = поре́й.

порск, *-а*[阳]及 **порска́нье**, *-я*[中]порска́ть 的动名词;呼唤狗追野兽声.

по́рскать[未]见 по́рскнуть. ~ глаза́ми 眼睛来回打量.

порска́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]〈猎〉喊着催狗追野兽,嗾狗追野兽. ‖完,一次 **порсკну́ть**, *-ну́, -нёшь*.

по́рскнуть, *-ну, -нешь*[完]〈方〉❶扑哧(笑出声);〈转〉发扑哧扑哧的声音. ❷ *кого-что* 打,击,砍. ~ кнуто́м по спине́ 朝背上抽一鞭子. ~ ножо́м 砍一刀. ❸逃窜,冲向…,扑向… Козёл по́рскнул в степь. 山羊一蹿往草原跑去. ‖ 未 **по́рскать**, *-аю, -аешь*(用于1,3解).

порскну́ть[完,一次]见 порска́ть.

порт¹, *-а, о по́рте, в порту́* 复 *-ы* 及〈俗〉*-а́, -о́в*[阳]港,港口;港市,港埠. морско́й ~海港. речно́й ~内河港. свобо́дный ~自由港. вое́нный ~军港. торго́вый ~商港. есте́ственный ~天然港. откры́тый ~开放的港口. ~ назначе́ния 目的港. блоки́ровать ~ 封锁港口. уходи́ть из ~а 出港,离港. ◇**возду́шный порт** 航空港,机场.

порт², *-а*[阳]〈海〉(船舷上的)口,门. пу́шечный ~炮门. безопа́сный ~安全门,安全舱口. штурмово́й ~排水门,排水口. бортово́й ~舷门,侧门.

По́рта, *-ы*[阴]〈史〉波尔塔(欧洲中世纪及近代文献中对奥斯曼帝国政府的称谓). ◇**Оттома́нская** (或 **Высо́кая, Блиста́тельная**) **По́рта** 奥斯曼帝国政府.

по́рт-авио́н, *-а*[阳]〈海,稀〉航空母舰.

порта́л, *-а*[阳]❶〈建〉(教堂、大厦等)正门的入口,正门;隧道口;桥门. ~ с коло́ннами 有圆柱的正门入口. сво́дчатый ~拱形大门. ❷〈技〉(起重机的)高架,龙门架,门架.

порта́льный[形]порта́л 的形容词. ~ кран 高架起重机,门吊,龙门吊.

портаме́нто[不变,中]〈乐〉滑音,延音.

портати́в, *-а*[阳]〈乐〉轻便管风琴.

портати́вность, *-и*[阴]портати́вный 的抽象名词.

портати́вный; *-вен, -вна*[形]便于随身携带的,轻便的,手提式的 ~ чемода́н 手提箱. ~ая пи́шущая маши́нка 手提式打字机.

порта́ч, *-а́*[阳]〈粗俗〉(干活或工作中)碍事的人,败事的人,笨手笨脚碍事的人,粗心大意坏事的人.

порта́чить, *-чу, -чишь*[未]〈粗俗〉不会办事,办事笨手笨脚;办事粗枝大叶常出差错.

портбуке́т, *-а*[阳]〈旧〉花束纸座,花束纸筒(多用硬纸做成花瓶形状,供插花束赠人用).

портве́йн, *-а(-у)*[阳]波尔图葡萄酒(原产于葡萄牙的波尔图).

портве́йнец, *-нца(-нцу)*[阳]〈口语〉портве́йн 的表爱.

портвешо́к, -*шка́*[阳]〈俗〉= портве́йн. пить дешёвый ~ 喝便宜的波尔图酒.

порт-гига́нт, *по́рта-гига́нта*[阳]巨型港埠.

по́ртер, -*а*(-*у*)[阳]〈英国〉黑啤酒.

по́ртерный[形]❶по́ртер 的形容词. -ая буты́лка 一瓶黑啤酒. ❷[用作名词]**по́ртерная**, -*ой*[阴]〈旧〉啤酒馆.

по́ртик, -*а*[阳]〈建〉(建筑物正面带圆柱的)柱廊,门廊,回廊. гре́ческий ~希腊式的柱廊.

по́ртить, -*рчу*, -*ртишь*; -*рченный*[未]*кого-что* ❶弄坏,搞坏,毁坏,损坏;损害,伤害. ~ маши́ну 弄坏机器. ~ инструме́нт 弄坏工具. Сы́рость по́ртит о́бувь. 潮湿损坏鞋. ~ рабо́ту 把工作搞坏. ~ здоро́вье 损害健康. ~ зре́ние 损害视力. ~ лёгкие 损害肺部. ~ желу́док пря́ностями 用辛辣作料损害肠胃. ❷破坏,使恶化;妨害,影响美观. ~ впечатле́ние 有损印象. ~ настрое́ние 使败兴,影响情绪. ~ отноше́ния 使关系恶化. ~ себе́ аппети́т 影响(自己的)食欲. ~ чужо́й пра́здник 破坏别人的喜事. ~ разгово́р други́х свои́м прису́тствием 因自己在场而影响别人谈话. Лицо́ по́ртят глаза́. 眼睛使面孔显得难看. Она́ была́ в измя́том пла́тье. Э́то её по́ртило. 她穿一件满是皱褶的连衣裙,影响了她的外表. Пристро́йки по́ртят о́бщий вид зда́ния. 添建的房子破坏大楼的整个外观. ❸使变坏,使堕落. ~ молоды́х люде́й 使年轻人堕落. ~ хара́ктер 使性格变坏. ~ ребёнка неуме́лым воспита́нием 教育不当使孩子变坏. ❹〈俗〉糟蹋(妇女、童贞). ~ девчо́нок-подро́стков 糟蹋女孩子. ❺〈俗〉(迷信中用巫术、咒语等)给…降灾招病. ‖完 **испо́ртить.**

по́ртиться, -*рчусь*, -*ртишься*[未]❶变坏,变质,腐坏. Мя́со бы́стро по́ртится. 肉腐坏得快. Вино́ ста́ло по́ртиться. 葡萄酒开始变质. Часы́ по́ртятся от неуме́лого обраще́ния. 钟表因使用不当而损坏. Зре́ние по́ртится. 视力减退. Здоро́вье по́ртится. 身体变坏. ❷恶化,变坏. Хара́ктер по́ртился. 性格变坏了. Пого́да по́ртится. 天气变坏. Отноше́ния ста́ли по́ртиться. 关系恶化起来. ❸腐化,堕落,败坏. Нра́вственность по́ртится. 道德败坏. Ребёнок по́ртился без присмо́тра. 孩子没人照管变坏了. ❹по́ртить 的被动. ‖完 **испо́ртиться**(用于1,2,3解).

порти́ще, -*а*[中]〈旧〉(一定尺寸的)一块布.

портки́, -*то́к* 及 -*тко́в*[复]〈俗〉裤子.

портландцеме́нт, -*а*[阳]〈建〉硅酸盐水泥,波特兰水泥.

портмоне́[нэ́][不变,中]〈旧〉小钱包,钱夹子.

портмоне́т, -*а*[阳]〈旧〉= портмоне́.

портни́ха, -*и*[阴]女裁缝,女成衣匠(主要做女服).

портни́шка, -*и*,复二-*шек*[阴]〈俗,蔑〉портни́ха 的表卑.

портно́вский[形]裁缝的,成衣的,裁缝用的. -ие но́жницы 裁缝用的大剪子.

портно́й[1], -*о́го*[阳]裁缝,成衣匠. мужско́й ~男服裁缝. да́мский ~女服裁缝.

портно́й[2][形]〈旧〉= портно́вский.

портня́га, -*и*[阳]〈俗〉手艺不高明的裁缝,蹩脚裁缝.

портня́жение, -*я*[中]〈口语〉портня́жить 的动名词.

портня́жеский[形]〈口语〉裁缝的,成衣的. -ое ремесло́ 成衣业;裁缝手艺.

портня́жество, -*а*[中]〈口语〉= портня́жничество.

портня́жий, -*ья*, -*ье*[形]〈旧〉= портня́жный.

портня́жить, -*жу*, -*жишь*[未]〈口语〉= портня́жничать.

портня́жка, -*и*,复二-*жек*[阳]〈俗〉портно́й[1] 的表卑.

портня́жничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉当裁缝,当成衣匠;缝补衣服,缝缝补补.

портня́жничество, -*а*[中]裁缝的职业(手艺),成衣业,裁缝活.

портня́жный[形]裁缝业的,成衣行当的. -ое де́ло 裁缝业. ◇**портня́жная мы́шца**〈解〉缝匠肌.

по́рто[不变,中]〈商〉(应由订户或顾客付的)邮电费. 代垫客户邮电费.

портови́к, -*а́*[阳]港口工作人员,港务人员.

портовско́й[形]〈俗〉= порто́вый.

порто́вый[形]порт[1] 的形容词. ~ го́род 港埠,港口城市. ~ые скла́ды 港口仓库. -ое хозя́йство 港务. ~ рабо́чий 港口工人. ~ жарго́н 港务人员的行话.

портомо́й, -*я*[阳]〈旧〉❶洗衣工. ❷(河边)涮洗衣服的地方.

портомо́йка, -*и*,复二-*оек*[阴]〈旧〉портомо́й 1 解的女性.

портомо́йный[形]〈旧〉❶洗衣的. ❷[用作名词]**портомо́йная**, -*ой*[阴]洗衣间. ❸[用作名词]**портомо́йное**, -*ого*[中]洗衣费.

портомо́йня, -*и*,复二-*о́ен*[阴]〈旧〉(兵营、工人宿舍或监狱里的)洗衣房;(河边的)洗衣处,洗衣石,洗衣的河埠.

портомо́я, -*и*,复二-*о́й*[阴]〈旧〉洗衣妇,洗衣女工.

по́рто-фра́нко[不变,中]〈商〉❶自由港,免税口岸. ❷(商品输出输入港口)免征关税,免税权.

порто́чина, -*ы*[阴]〈俗〉一条裤腿.

порто́чки, -*ов*[复]〈俗〉портки́ 的指小表爱.

порто́чный[形]〈俗〉портки́ 的形容词.

портпа́ж, -*а*[阳]〈印〉(托拣好的铅字的)纸托,纸垫.

портпапиро́с, -*а*[阳]〈旧〉= *портсига́р*.

портпле́д, -*а*[阳]行李袋,卧具袋.

портпле́дный[形]портпле́д 的形容词.

порт-при́стань, *по́рта-при́стани*[阳]港口码头,有港口设备的码头. На Во́лге сооружён но́вый порт-при́стань. 在伏尔加河上新建了一个有港口设备的码头.

портре́т, -*а*[阳]❶肖像,画像;相片(指人像). ~ ма́слом 油画像. поясно́й ~半身像. группово́й ~团体像. скульпту́рный ~雕刻像. ~ во весь рост 全身像. ❷〈转,口语〉完全相像的人,活影子. Он портре́т своего́ отца́. 他非常像他父亲. ❸〈转〉(文艺作品中对人物的)描写,刻画;〈艺〉画像;(人的)特征,特点,概貌,全貌. литерату́рные ~ы 文学形象. иску́сство ~а 画像艺术.

портре́тец, -*тца*[阳]〈俗〉портре́т 1 解的指小表爱.

портре́тик, -*а*[阳]портре́т 1 解的指小.

портрети́рование, -*я*[中]портрети́ровать 的动名词.

портрети́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]*кого*〈艺〉给…画肖像;给…塑雕像.

портрети́ст, -*а*[阳]肖像画家;人像雕塑家.

портрети́стка, -*и*,复二-*ток*[阴]портрети́ст 的女性.

портре́тный[形]❶портре́т 的形容词. ~ая жи́вопись 画像艺术;[集]肖像画. -ая галере́я 肖像画廊,肖像画陈列室. ❷[用作名词]**портре́тная**, -*ой*[阴]〈旧〉肖像室(贵族宅第中专挂祖先等肖像的房间).

портсига́р, -*а*[阳]〈扁平的〉烟盒. серебряный ~银烟盒.

портсига́рчик, -*а*[阳]портсига́р 的指小.

порттаба́к, -*а*[阳]烟叶盒,烟丝口袋. вы́золоченный ~镀金的烟叶盒.

португа́лец[阳]见 португа́льцы.

португа́лка[阴]见 португа́льцы.

португа́льский[形]葡萄牙的;葡萄牙人的. ~ язы́к 葡萄牙语.

португа́льцы, -*ев*[复](单 **португа́лец**, -*льца*[阳];**португа́лка**, -*и*,复二-*лок*[阴])葡萄牙人.

портула́к, -*а*[阳]〈植〉马齿苋;马齿苋属(Portulaca). крупноцве́тный ~半支莲,大花马齿苋(P. grandiflora). огоро́дный (或 овощно́й) ~马齿苋(P. oleracea).

портула́ковый[形]〈植〉❶портула́к 的形容词. ❷[用作名词]**портула́ковые**, -*ых*[复]马齿苋科(Portulacaceae).

портула́н, -*а*[阳]〈史,海〉罗盘海图,波尔托兰海图(13—16世纪使用的地中海航海图).

портупе́йный[形]портупе́я 的形容词.

портупе́й-пра́порщик, -*а*[阳]〈军,史〉(18世纪末俄军步兵的)擢用准尉.

портупе́й-ю́нкер, -*а*[阳]〈军〉(十月革命前俄军步兵的)擢用士官.

портупе́я, -*и*[阴]〈军〉武装带,刀剑佩带,(骑兵的)背带.

портфеленосе́ц, -*сца*[阳]提公文包的人,夹公事包的人.

портфе́лик, -*а*[阳]портфе́ль 1,2 解的指小表爱.

портфе́лишко, -*а*,复二-*шек*[阳]〈口语〉портфе́ль 1 解的指小表卑.

портфе́ль, -*я*[阳]❶皮包,公文包. ту́го наби́тый ~装得满满的公文包. ❷〈旧〉文件夹;线夹子. ❸部长职位,大臣职位. министе́рский ~或~ мини́стра 部长职位. Он получи́л по-

ртфéль министра внýтренних дел. 他得到了内政部部长职位. министр без -я 不管部部长,无任所部长(或大臣). ❶[集](出版社等已接受并待出版的)存稿. редакциóнный 或 - редáкции 编辑部存稿. В портфéле издáтельства ужé имéется нéсколько повестéй. 出版社存稿中已经有几部中篇小说. ❸[集](金融机关等持有某种有价证券的)总存量. -áкций 股票总存量. вéксельный ~期票总存量.

портфéлька, -и, 复二-лек[阳及阴](旧)портфéль 1,2 解的指小.

портфéльный[形]公文包的,皮包的

портфéльчик, -а[阳](口语)портфéль 1,2 解的指小表爱.

портчи́шки, -шек[复](俗)порткú 的指小.

портшéз, -а[阳]椅轿,躺椅式滑竿.

портú, -óв[复](俗) = порткú.

портьé[不变,阳]旅馆的看门人;(旧)(旅馆的)茶房,服务员;(史)(欧洲中世纪封建主堡垒的)守门人,门岗.

портьéра, -ы[阴](用厚料子做的)门帘,窗帘. спрятаться за -ой 在门帘后面躲藏起来

портьéрка, -и, 复二-рок[阴](口语)портьéра 的指小表爱

портьéрный[形]портьéра 的形容词.

портя́нка, -и, 复二-нок[阴]包脚布(代替袜子). намотáть ~и 裹上包脚布.

портянóй[形](旧)粗麻布(做)的.

портя́ночка, -и, 复二-чек[阴](口语)портя́нка 的指小表爱.

портя́ночный[形]портя́нка 的形容词.

порýб[1], -а[阳](旧,俗)❶порубúть 的动名词. ❷砍的伤口,砍伤.

порýб[2], -а[阳](古罗斯的)监狱,囚牢.

порубáть, -áю, -áешь; -ýбанный[完] *кого-что*❶(方)砍死,砍杀(全体或许多人). ❷(矿工用语)采(掘)一阵(煤、矿石).

порубéжный[形](旧)边界上的,边境的.

порубúть, -ублю́, -ýбишь; -ýбленный[完]❶ *что* 砍掉(全部或许多). - все дерéвья 砍尽所有的树木. ❷ *что* 及 *чего* 劈出,砍下,剁碎(若干). - мя́са 剁一些肉. - дровéц 砍些木柴. ❸ *кого* 砍死,砍杀(全体或许多人). ❹ *что*(俗)砍伤. - себé нóгу топорóм 用斧子砍伤自己的脚. ❺ *что* 及 *чего* 砍一阵,伐一阵. Порубúл дров и сел отдыхáть. 砍了一阵木柴,坐下休息.

порубúться, -ублю́сь, -ýбишься[完](口语)厮杀一阵,互相砍杀一阵.

порýбка, -и, 复二-бок[阴]❶порубúть 1,2 解的动名词;私砍树木,盗伐树木. ❷采伐迹地;采伐场.

порýбливать, -аю, -аешь[未](*кого-что* 或无补语)一点一点地或不时地砍(劈、剁);砍伐;私伐,盗伐(树木).

порýбочный[形]порýбка 1 解的形容词.

порýбщик, -а[阳]伐木工;私砍树木者,盗伐树木者.

пóрубь, -и[阴](方)采伐迹地.

поругáние, -я[中](文语)侮辱,凌辱. не стерпéть -不堪忍受侮辱. испытáть ~受凌辱. отдáть *кого кому* на -让…去遭受…的侮辱.

порýганный[形](文语)被侮辱的,受凌辱的. ~ая честь 被玷污的名誉.

поругáть, -áю, -áешь; -ýганный[完] *кого-что*❶(口语)斥骂一顿,责骂一顿;批评一通. Поругáл егó за опоздáние. 因为迟到而责骂了他一顿. ❷(旧,雅)侮辱,凌辱.

поругáться, -áюсь, -áешься[完]❶见 ругáться. ❷骂一阵(人). Он лю́бит поругáться. 他好骂骂人. ❸ *с кем* 互相骂一阵,吵一阵嘴. ❹(旧) = надругáться.

порýгивать, -аю, -аешь[未](*кого-что* 或无补语)(口语)时而骂两句,稍稍骂几句. Он порýгивает редáкцию э́той газéты 他有时对这家报社的编辑部骂几句.

порýгиваться, -аюсь, -аешься[未](口语)不时轻轻地互相骂几句.

порýка, -и[阴]担保,保证. освобождéние на ~и(法)保释,具保释放. отдáть *кого* на ~и 把…交保. взять *кого* на -и 为…作保. кругов́ая - 连环保,相互作保. служúть ~ой *в чём* 做…的保证. В том порýкой моя́ честь. 我以人格担保这个.

поруководúть, -вожý, -водúшь[完] *кем-чем* 及(旧,俗) *кого* (口语)领导一阵,指导一个时期;管理一些时候,主持一个时期.

поруковóдствовать, -твую, -твуешь[完](旧) = поруководúть.

порумя́неть, -ею, -еешь[完]脸红,变得绯红.

порумя́нить, -ню, -нишь[完] *кого-что*❶使稍微变红. ❷稍微搽上点胭脂. ~ щеки 两颊稍微搽上点胭脂 ❸稍微映红,照红.

порумя́ниться, -нюсь, -нишься[完]❶稍微变红. ❷(给自己)稍微搽点胭脂. ❸稍微映(照)红 ❹(被)稍微烤成金黄色或焦黄色.

порусéть[完]见 русéть[1].

порýха, -и[阴](旧,方)危害,有害,破坏;不幸,糟糕的事情.

поручáтель, -я[阳] = поручи́тель.

поручáтельница, -ы[阴] = поручи́тельница.

поручáтельство, -а[中] = поручи́тельство.

поручáть[未]见 поручи́ть.

поручáться, -áется[未]поручáть 的被动.

поручéйник, -а[阳]❶(动)泽鹬(Tringa stagnatilis). ❷(植)泽芹,毒人参;泽芹属,毒人参属(Sium).

поручéнец, -нца[阳](在首长身边受其委派的)办事人员,公职人员;办理重要公务的职员.

поручéние, -я[中]❶поручи́ть — поручáть 的动名词. ❷委托办理的事务;任务. дать *кому* -委托…作(某事). приня́ть -接受委托. имéть -- от *кого* 受…的委托. исполня́ть ~执行被委托的事务. испóлнить -完成被委托的事务. дéйствовать по *чьему* -ю 按照…的委托办事. общéственное ~被委托的公益性事务. У негó имéется поручéние к ней. 他有件事要托她办. ❸委托书. ❹支票. дéнежное -现金支票. ❺(旧)保,担保;担保责任.

порýченность, -и[阴](旧) = поручéние 2 解.

пóручень, -чня[阳]❶[常用复数]扶手,把手;(舷梯、车厢等用以扶手的)栏杆. ~ двéри 门把手. облокоти́ться на ~ крéсла 胳膊撑在圈椅扶手上. держáться за ~чни 抓住(扶着)扶手. ❷[复](旧,方)手铐.

поручéньице, -а[中](口语)поручéние 2 解的指小表爱.

пóручи, -éй[复]❶(史)袖甲,护肘甲(古代铠甲保护肘至腕部的铁袖管). ❷(宗)锦缎套袖(神职人员法衣的一部分).

порýчик, -а[阳](旧俄陆军)中尉.

поручи́тель, -я[阳]保(证)人,担保者.

поручи́тельница, -ы[阴]поручи́тель 的女性.

поручи́тельный[形](用以)担保的,保证的. ~ое письмó 保证书

поручи́тельский[形]поручи́тель 的形容词. -ая пóдпись 保证人的签字.

поручи́тельство, -а[中]担保,保证;保人的责任. дéнежное ~保(证)金. имýщественное -以财产担保. ~ торгóвого предприя́тия 铺保. проси́ть *кого* о ~е 求…出面作保. предстáвить ~提供担保. взять на себя́ ~出面担保,负起保证责任. освободи́ть *кого* из-под стрáжи на ~具保释放…,保释…. отпусти́ть *кого* под *чьё* ~由…担保释放…. вступи́ть в óбщество за *чьим* ~ом 由…保荐加入协会. Мнóгих из партизáн он знал ещё до войны́, за мнóгих давáл поручи́тельство в пáртию. 许多游击队员他在战前就认识,他还介绍其中许多人入了党.

поручи́ть, -чý, -ýчишь 及 -учи́шь; -ýченный; -чи́в 及(旧) -чá[完]❶(*кому-чему что* 或接不定式)委托,责成,托给;交办. ~ *кому* составлéние отчёта 责成…起草总结. ~ *кому* вáжное дéло 委托…办一件重要事情. ~ *кому* достáвить письмó 委托…送一封信. Емý порýчено от начáльства наблюдáть поря́док. 上级责成他维持秩序. ❷ *кому-чему кого* 托付. ~ свои́х детéй *кому* 把自己孩子托付给…. ~ *кого чьему* внимáнию (попечéнию 或 забóтам)(旧)把…托付给…照应(照管). ‖ 未 **поручáть**, -áю, -áешь.

поручи́ться[完]见 ручáться. Я поручи́лся за негó. 我担保他. Я поручи́лся, что он покрóет задóлженность. 我担保,他会还清欠款的.

порýчица, -ы[阴](口语)中尉之妻.

порýчицкий[形](口语) = порýчичий.

пору́чичий, -ья, -ье[形]пору́чик 的形容词.
пору́чик, -а[阳]〈旧〉= поручи́тель;〈史〉(清朝的)副军校(指挥一队).
пору́чница, -ы[阴]〈旧〉пору́чник 的女性.
пору́чный[形]〈旧〉= поручи́тельный.
пору́шать, -аю, -аешь[完] *что*〈俗〉= пору́шить.
пору́шаться, -ается[完]〈俗〉= пору́шиться.
пору́шить, -шу, -шишь[完] *что*〈方〉❶破坏;拆毁,毁坏. ~ сте́ну 拆毁墙壁. ~ хозя́йство 使家业破产. ~ зако́ны 违法,破坏法律. ❷碾成米. ❸切开. ~ хлеб 切开面包.
пору́шиться, -шится[完]❶〈方〉(被)拆除,遭到破坏;倒塌;破产;急剧恶化. Забо́р пору́шился. 围墙倒了. Хозя́йство пору́шилось. 家业破产了. Здоро́вье пору́шилось. 健康情况急剧恶化. ❷〈旧〉破灭,破产,不能实现,不复存在. Наде́жды пору́шились. 希望破灭了. Ста́рые пра́вила пору́шились. 旧的规章已不复存在.
порфи́р, -а[阳]〈矿〉斑岩. ква́рцевый ~石英斑岩.
порфи́ра, -ы[阴]❶(皇帝的)紫(红)袍. ❷〈植〉紫菜;紫菜属(Porphyra).
порфири́н, -а[阳]〈化〉卟啉.
порфири́т, -а[阳]〈矿〉玢岩.
порфири́товый[形]порфири́т 的形容词.
порфи́рный[形]〈雅,旧〉❶斑岩的. ❷紫红色的.
порфирови́дный[形]像斑岩的.
порфи́ровый[形]порфи́р 的形容词. ~ая структу́ра 斑岩结构. ~ые изде́лия 斑岩制品.
порфироно́сец, -сца[阳]〈旧,诗〉君主,皇帝,帝王.
порфироно́сный[形]〈旧,诗〉着帝王袍服的;君主的,帝王的. ~ая вдова́ 太后.
порфироро́дный[形]〈旧,诗〉皇族的,皇室的.
порх[感]〈口语〉❶扑棱扑棱(飞禽拍翅声). ❷[用作名词]**порх**, -а[阳](飞禽的)扑棱扑棱拍翅声. ❸[用作 порхну́ть 的过去时]一下飞到.
порха́ние, -я[中]порха́ть 的动名词.
порха́ть, -а́ю, -а́ешь[未](小鸟、蝴蝶等)飞来飞去;(叶片、雪花等)飘荡,飞舞;〈转〉(人)轻盈地移动;〈转,讽〉闲逛,东游西逛. Пти́цы порха́ют в лесу́. 鸟儿在树林里飞来飞去. Балери́ны порха́ют на сце́не. 芭蕾舞女演员们在台上飞舞着. ~ по жи́зни〈口语〉东游西逛. ~ по знако́мым 到熟人家闲串. ~ по увеселе́ниям 在各个娱乐场游逛,寻欢作乐,到处行乐. ‖完,一次 **порхну́ть**, -ну́, -нёшь.
порхли́ца, -ы[阴]〈方〉磨脐.
порхну́ть[完,一次]见 порха́ть.
порху́нья, -и,复二-ний[阴]〈口语〉飞来飞去的鸟儿.
порцио́н, -а[阳]〈旧〉❶ = по́рция. ~ овса́ для лошаде́й 一份喂马的燕麦. ❷[复](十月革命前发给军官的)伙食津贴;出差费,战地津贴. полевы́е ~ы(军官的)战地津贴. похо́дные ~ы(军官的)行军津贴.
порциони́рующий, -ая, -ее[形]分份的. ~ая маши́на 分份机.
порциони́ст, -а[阳]装罐头工人.
порцио́нный[形]❶порцио́н 的形容词. ❷[用作名词]**порцио́нные**, -ых[复] = порцио́н 2 解. ❸现点的,现叫的(指饭馆的菜)(副 **порцио́нно**). ~ое блю́до 现叫的菜. взять не́сколько блюд порцио́нно 现叫几盘菜.
по́рция, -и[阴]❶份,一份(多指食物);定量,份额. ~ хле́ба 一份面包. выдава́ть *что* по ~ям 定量配给. ❷(饭馆中供一人食用的)一份菜;一份饮料. ~ бульо́на с пирожка́ми 一份清汤带烤包子. две ~и котле́т 两份肉饼. Да́йте по́рцию моро́женого. 给我一份冰激凌.
по́рча, -и[阴]❶по́ртить(-ся)的动名词. ~ зре́ния 视觉的损坏. ~ отноше́ний 关系的恶化. ❷〈口语〉(某物)损坏的地方;损坏的东西;缺点,毛病. ❸〈方〉邪病,中邪.
по́рченый[形]❶〈口语〉坏的,腐烂的. ~ое я́блоко 坏苹果. ~ое мя́со 坏了的肉. ~ая мука́ 霉坏的面粉. ❷〈俗〉(生理上)残缺的,残废的. ❸〈方〉中了邪术的,得了邪病的.
поршенёк, -нька́[阳]по́ршень[1] 的指小.
по́ршень[1], -шня[阳]〈机〉活塞,柱塞;〈军〉(炮的)闩体,螺形栓.
по́ршень[2][阳]见 по́ршни.
поршнева́ние, -я[中]〈技〉活塞采油法.
поршнево́й 及 **по́ршневый**[形]по́ршень[1] 的形容词. ~о́е кольцо́ 活塞环,活塞(涨)圈. ~ мано́метр 活塞式压力计.
по́ршни, ей 及 е́й[复](单 **по́ршень**, шня[阳])〈方〉皮凉鞋.
порыба́чить, -чу, -чишь[完]〈口语〉捕一阵鱼,捉一阵鱼.
поры́в[1], -а[阳]❶一阵(狂风),阵风. ~ ве́тра 阵风. ~ бу́ри 一阵风暴. Ве́тер ду́ет поры́вами. 风一阵一阵紧刮着. Поры́вом ве́тра сорва́ло шля́пу. 一阵风把帽子吹掉了. ❷(*чего* 或 *какой*)(突发的)一时激情,冲动. в ~е гне́ва(或 зло́бы)一怒之下. в ~е ра́дости 一时高兴激动. в ~е горя́чего чу́вства 一时热情冲动. благоро́дный ~高尚的激情. трудово́й ~劳动激情. боево́й ~ во́йск 部队高涨的士气,部队的战斗激情. укроти́ть ~ы 控制激情的冲动. подда́ться мину́тному ~у 受一时感情的冲动. В поры́ве открове́нности он рассказа́л обо всём. 他一坦率,就把什么都讲了. Он за всё поры́вом берётся. 他干什么事都凭一时兴奋.
поры́в[2], -а[阳]❶порва́ться 1 解的动名词. ❷断处,断裂处.
порыва́ние[1], -я[中]порыва́ть[1] 的动名词. ~ отноше́ний 断绝关系.
порыва́ние[2], -я[中](想做某事的)强烈愿望,向往,渴望.
порыва́ть[1][未]见 порва́ть[1].
порыва́ть[2], -а́ет[未,无人称] *кого*〈旧,口语〉强烈地吸引着…(去做某事或去某处). Его́ так и порыва́ло в Москву́. 他一个劲儿地向往着去莫斯科. Ни её, ни меня́ не порыва́ло никуда́: не то́лько в го́сти и́ли в теа́тр, но про́сто прогуля́ться. 她和我什么地方都不想去,不用说去做客或看戏,甚至连散步也不想去.
порыва́ться[1][未]❶见 порва́ться. ❷порыва́ть[1] 的被动.
порыва́ться[2], -а́юсь, -а́ешься[未]❶〈口语〉竭力挣扎着想要…,猛然站起;做急剧的动作. ~ с ме́ста 竭力挣扎着想要站起来. ~ вперёд 挣扎着向前去. ~ с дива́на 霍地从沙发上站起来. Ребёнок, лёжа на крова́ти, порыва́лся ручо́нками и ножо́нками. 小孩躺在床上,小手小腿乱动乱踢. ❷向往;(接不定式)竭力想要,力图(做某事). ~ к родно́му очагу́ 向往家乡. ~ вы́рваться из *чьих* рук 竭力想要从…手中挣脱. Они́ порыва́лись уйти́ на другу́ю рабо́ту. 他们非常向往去做别的工作. Он порыва́лся не́сколько раз вы́сказать своё мне́ние. 他几次试图说出自己的意见. Он порыва́лся мне помо́чь. 他竭力想帮我忙.
поры́вистость, -и[阴]поры́вистый 的抽象名词. ю́ношеская ~年轻人的好冲动性,少年时代的激情.
поры́вистый[形]❶一阵一阵的,阵发的;一股猛劲的,急遽的,突然的(副 **поры́висто**). ~ ве́тер 阵风. ~ое движе́ние 急遽的动作. ~ое дыха́ние 急促的呼吸. Он поры́висто вскочи́л и вы́бежал. 他霍地跳起来跑出去了. ❷好冲动的,爱激动的;非常热情的,炽烈的;充满激情的. ~ хара́ктер 好激动的性格. Чу́вства его́ бы́ли о́чень поры́висты. 他感情容易冲动.
поры́вный; -вен, -вна[形]〈旧,俗〉= поры́вистый(副 **поры́вно**).
поры́вчатый[形]〈口语〉= поры́вистый.
поры́вчивость, -и[阴]〈口语〉= поры́вистость.
поры́вчивый[形]〈口语〉= поры́вистый.
порыда́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈口语〉大哭一场,号啕痛哭一阵.
порыже́вший, -ая, -ее[形]成为火红色的;变成棕红色的;退成红褐色的.
порыже́лый[形]成棕红色的,退成红褐色的. ~ая шля́па 退成红褐色的帽子.
порыже́ть[完]见 рыже́ть.
поры́кивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉时而咆哮,不时发威吼叫.
порыси́ть, -си́шь[完]〈口语〉(马)小跑起来,大走起来.
по́рыск, -а[阳]跑(猎人用语).
поры́скать, -ыщу, -ыщешь 及 -аю, -аешь[完]〈口语〉跑来跑去找寻一阵.
поры́ть, -ро́ю, -ро́ешь[完] *что*❶掘一阵,刨一些时候,挖一会儿. ❷〈口语〉翻乱.

поры́ться, *-ро́юсь, -ро́ешься*[完]〈口语〉翻寻一阵,刨着找一些. Петух порылся в навозной куче. 公鸡在粪堆上刨着找了一阵食儿. Порылся в карманах. 在衣袋里翻了一阵. ◇**поры́ться в па́мяти** 竭力回忆(忘却的事)

порыхле́ть[完]见 рыхле́ть.

порыча́ть, *-чу́, -чи́шь*[完]咆哮一阵,吼叫一阵.

порябе́ть[完]见 рябе́ть.

поряби́ть, *-и́т*[完,无人称](常与 в глаза́х 连用)眼睛冒一阵金星,眼睛一阵发花;一阵眼花缭乱. В глаза́х поряби́ло. 眼睛冒一阵金星;一阵眼花缭乱.

поряди́ть, *-ряжу́, -ря́дишь* 及 *-ряди́шь; -ря́женный* (*-ен, -ена*) 及 *-ряжённый* (*-ён, -ена́*)[完]〈俗〉❶ *кого* 雇用. ~ пло́тника 雇一个木匠. ~ *кого* продолжа́ть рабо́ту 雇…接着干. ❷ 管事,管理(一段时间). ‖ 未 **поряжа́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **ряди́ть**[2](均用于 1 解)

поряди́ться[1], *-ряжу́сь, -ря́дишься* 及 *-ряди́шься*[完]〈俗〉❶(做买卖或雇工时)讲条件,讲价钱. ~ с купца́ми 跟商人讲价钱. ~ о дрова́х 讲劈柴价钱. ❷受雇. ~ в батраки́ к одному́ поме́щику 给一个地主当长工. ~ привезти́ *что* 受雇把…运到…‖ 未 **поряжа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься* 及 **ряди́ться**[2].

поряди́ться[2], *-ряжу́сь, -ря́дишься* 及 *-ряди́шься*[完]〈口语〉打扮一阵;化装一阵.

поря́дковый[形]❶顺序的,依次的. ~ое число́ хими́ческого элеме́нта 化学元素序数. ~ но́мер 顺序号码 ❷〈运动〉成(某种)队形的. ~ые упражне́ния 队形练习. ❸〈方〉一排房屋(指街道的一面)的;成排的. ~ые строе́ния 一排排的建筑物. ◇**поря́дковое числи́тельное**〈语〉顺序数词.

поря́дком[副]〈口语〉❶着实,相当地(指很大的程度和数量);很,够. ~ покритикова́ть 着实批评一顿. Поря́дком надое́ло. 真够腻烦的了. ~ утоми́тельно 够累地 ❷好好地,认真地 ~ разобра́ться *в чём* 认真地了解… ~ осмотре́ть вы́ставку 好好地参观展览会

поря́дливость, *-и*[阴]〈旧〉поря́дливый 的抽象名词.

поря́дливый[形]〈旧〉守秩序的;有次序的,秩序井然的,有条不紊的. ~ челове́к 守秩序的人. В ко́мнате поря́дливый вид. 房间里井井有条.

поря́дный[形]〈史〉❶合同的,契约的. ~ая за́пись (或 гра́мота)〈史〉(16—17 世纪俄国农奴与封建主所订立的)劳役合同. ❷[用作名词]**поря́дная**, *-ой*[阴]文书,合同,契约. ❸[用作名词]**поря́дные**, *-ых*[复]按契约规定应付或应得之款.

порядо́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈建〉(砌墙的)挂线尺,皮数杆.

поря́док, *-дка* (*-дку*)[阳]❶秩序,条理,头绪. по́лный ~ 秩序井然. стро́гий ~ 严格的秩序. держа́ть бума́ги в ~дке 把文件保存得井然有序 навести́ ~ *где* 整顿(某处) привести́ в ~ *что* 整理… прийти́ в ~ 就绪. наруша́ть ~ 破坏秩序. восстана́вливать ~ 恢复秩序. соблюда́ть ~ 遵守秩序. следи́ть (或 смотре́ть) за ~дком 维持秩序. Никако́го поря́дка у них нет. 他们毫无秩序. ❷次序,顺序. алфави́тный ~ 字母的顺序. по ~дку номеро́в 按号码顺序. ~ слов в предложе́нии 句中词序. получа́ть в ~дке о́череди 按次序领取. писа́ть без вся́кого ~дка 写得没有一点顺序,写得很乱. в обра́тном ~дке 倒过来,按颠倒的顺序. ❸ *чего* 或 *како́й* 程序,手续;秩序;方式,方法,手段. ~ вы́боров 选举程序 ~ голосова́ния 投票程序;表决方式. правово́й ~ 法律程序,法律制度. ~ комплектова́ния библиоте́ки 图书馆编目法. в администрати́вном ~дке 以行政手段. в организо́ванном ~дке 以组织方式,有组织地. в спе́шном (或 пожа́рном) ~дке 急速地(火速地). ~ финанси́рования 拨款方式. о́пытным ~дком достичь 用实验的方法来达到. ❹ *чего* 或 *како́й*(社会)制度;习惯办法,风习 при крепостны́х ~дках 在农奴制度下. существу́ющий ~ 现行社会制度. ста́рый ~ 旧制度. железнодоро́жные ~дки 铁路上的制度. институ́тские ~дки 学院的制度 по заведённому ~дку 照例行的办法. У нас тако́го поря́дка нет. 我们没有这样的惯例 ❺序列,队形,队列 боевы́е ~дки пехо́ты 步兵的战斗队形. похо́дный ~ 行军序列. ❻(常用二格,作定语)性质,方面;种,类;(宝石、彩石等的)等级 затрудне́ния техни́ческого ~дка 技术性困难 све́дения хозя́йственного ~дка 经济(方面的)情报. явле́ния одного́ ~дка 同类现象. тако́го ~дка мы́сли 这一类想法. Он был актёр совсе́м ино́го поря́дка, чем я. 他完全是另一种类型的演员,与我不同 Алма́з принадлежи́т к камня́м 1-го поря́дка. 金刚石属一级宝石. ❼〈方〉(农村街道边的)一排房子;〈口语〉一排,一行,一列;(农村的)街道. дере́вня в два ~дка 两排房的村庄. сажа́ть дере́вья в два ~дка 栽两排树;把树栽成两行. вы́бежать на ~ 跑向村子里的街道. ❽〈生物〉目. ❾[用作谓语]〈俗〉对,好. Э́то поря́док! 这就对啦! 这就好了! ❿(与计算单位、测量单位连用)大致,大约,将近. высота́ ~дка трёх ты́сяч ме́тров 约 3000 米高度. напряже́ние ~дка 500 вольт 500 伏特左右的电压. сто́имость ~дка 300 рубле́й 大约 300 卢布的价值. температу́ра ~дка 100 100 度左右的温度. ⓫〈数〉阶,级;次序;序. ~ реа́кции〈化〉反应级数. ⓬〈渔〉网片(一种渔具). ◇**в (по́лном) поря́дке** 完好,完整无损;顺利,好,妥当. Верну́л велосипе́д владе́льцу в поря́дке. 把自行车完整无损交还原主. С кли́никой всё в поря́дке. 医院一切正常. Груз прибы́л в поря́дке. 货物完好地运到了. **в поря́дке** *чего*[用作前置词]1)按照,根据,以…方式. в поря́дке парти́йной дисципли́ны 根据党的纪律. в поря́дке самокри́тики 以自我批评的方式. в поря́дке ли́чной инициати́вы 以个人倡议的方式. 2)以适应,以供;以…为目的. в поря́дке дру́жбы 以友谊为目的. Статья́ печа́тается в поря́дке обсужде́ния. 本文的公布是供大家讨论的. **в поря́дке веще́й** 是理所当然的,合乎常规. Всё э́то в поря́дке веще́й. 这一切都是理所当然的. **для поря́дка** (或 **поря́дку**) 1)为了维持秩序. Он стои́т у двере́й для поря́дка. 他站在门口(是为了)维持秩序. 2)为了合乎规矩,为了合乎风俗(习惯),为了合乎礼仪. **не в поря́дке** 有毛病;没有条理,紊乱. **свои́м поря́дком**〈口语〉如常,正常. Всё идёт свои́м поря́дком. 一切照常进行

поря́дочек, *-чка*[阳]〈俗〉поря́док 1,9 解的指小. —— Как дела́? —— Поря́дочек. "事情怎样?""一切顺利."

поря́дочность[чн 及〈旧〉шн], *-и*[阴]поря́дочный 3,4 解的抽象名词. Никто́ не сомнева́ется в его́ поря́дочности. 没人怀疑他为人正派.

поря́дочный[чн 及〈旧〉шн]; *-чен, -чна*[形]❶很大的,相当大的;很多的(副 **поря́дочно**). ~ за́работок 很高的工资. Расстоя́ние до них поря́дочное. 到他们那里距离相当远. Я съел поря́дочный кусо́к. 我吃了很大的一块. Сын уже́ поря́дочный —— ему́ 7 лет. 儿子已经不小,七岁了. Моро́зы стоя́ли поря́дочные. 天气很冷. Поря́дочно уста́л. 很累了. ❷[只用长尾]不错的,像样的,相当好的(副 **поря́дочно**). Нашёл поря́дочную кварти́ру. 找到了一所像样的住宅. Он получи́л поря́дочное ме́сто в министе́рстве. 他在部里得到了很好的位置. Он пи́шет поря́дочно. 他写得相当好. ❸正派的,品行端正的(副 **поря́дочно**). ~ челове́к 正派人,品行端正的人. в вы́сшей сте́пени ~ая же́нщина 极其正派的女子. ~ посту́пок 正派的行为. вести́ себя́ поря́дочно 举止正派,品行端正. Он поступи́л вполне́ поря́дочно. 他所作所为十分正派. Поря́дочные лю́ди так не поступа́ют. 正派人不会这样做. ❹〈旧〉上流社会的,贵族阶层的,高贵的. В Петербу́рге он был при́нят в поря́дочном о́бществе. 在彼得堡他为上流社会所接受. Научи́лся поря́дочным мане́рам. 学会了上流社会的派头. ❺[只用长尾]相当…的,非常…的,大…(指某些不好的品质). Он поря́дочный лентя́й. 他是一个大懒蛋. ~ болва́н 大傻瓜. ~ая дрянь 很坏的东西;大坏蛋.

поряжа́ть[未]见 поряди́ть.

поряжа́ться[未]❶见 поряди́ться[1]. ❷поряжа́ть 的被动.

пос.[1][缩]= посёлок 镇,新村.

пос.[2][缩]= посре́дственно 中(成绩评语).

поса́д, *-а*[阳]❶〈史〉(古罗斯城关的)工商区. ❷〈旧〉城郊,关厢;镇,市镇.

посади́ть, *-ажу́, -а́дишь; -а́женный*[完]*кого-что* ❶让坐下,使坐在(某处);帮助乘上(车、船等). ~ госте́й за стол 让客人们入席 ~ пассажи́ров в ваго́н 让旅客们上车. ❷使坐下干(某事);〈口语〉使担任(某职务);委派…作…工作. ~ ученика́ за уро́к 使学生坐下学功课. ~ *кого* у телефо́на 让…守电话. ~ *кого* для карау́ла 让…当看守. ~ *кого* на трон (或 на

престо́л)扶…登基. ~ *кого* председа́телем 任命…当主席. ~ *кого* в дозо́р 派…去巡逻. ~ весь класс рисова́ть 让全班学生画图画. ❹使(飞机)着陆,使(船)搁浅;使(船)撞上或陷入. ~ кора́бль на ми́ну 使船触水雷. ~ самоле́т на аэродро́м 把飞机降落在机场. ~ парохо́д на мель 使轮船搁浅. ~ ло́шадь и воз в топь 使马和车陷入泥塘. ❺使定居. ~ кочёвников на зе́млю 使游牧民定居. ❻监禁,关起来;拴起来,系住. ~ *кого* в тюрьму́ 把…关进监狱. ~ *кого* под аре́ст 把…羁押起来. ~ *кого* на пять лет *за что* 因…监禁…五年. ~ *кого* под замо́к в ко́мнату 把…锁在房间里. ~ *кого* в сумасше́дший (或 жёлтый) дом 把…关进疯人院. ~ соба́ку на цепь 把狗用链子拴住. ❼〈口语〉使受某种限制. ~ больно́го на дие́ту 叫病人遵守饮食制度. ~ аре́станта на хлеб и на во́ду 只许囚犯吃面包和饮水. ❽〈口语〉对…课以(赋税),使承担(劳役等)义务. ~ *кого* на обро́к 课以租赋. ❾〈口语〉刺穿,扎在尖器上. ~ му́ху на була́вку 把一只苍蝇钉在大头针上. ~ врага́ на копьё 用矛刺穿敌人. ❿种植,栽种. ~ я́блоню в саду́ 在花园里栽一棵苹果树. ~ лес 造林. ~ парк 在公园里栽花植树. ⓫把…放入(炉子、烘干器等)烤制,烧制,烘干. ~ хлеб в печь 把面包放进炉子里烤. ~ кирпичи́ в печь 把砖装进窑里烧. ~ снопы́ в ови́н 把禾捆放进干燥室烘干. ⓬〈口语〉缝上,缀上. ~ пу́говицы 钉上纽扣. ~ запла́ту 缝上补丁. ⓭〈口语〉弄上(污点、墨点等). ~ кля́ксы на ме́сте загла́вия 在标题上弄上墨污. ~ пятно́ на ска́терть 桌布上弄上污点. ⓮〈口语〉射进(子弹、炮弹等),钉进(钉子). ~ врагу́ пу́лю в лоб 把一颗子弹射进敌人脑门. ~ гво́зди подря́д 一连钉进几个钉子. ⓯〈俗〉(争论时)使窘住,使无法回答;(考试时)把…问住,难住. ~ *кого* на экза́менах 考住…,考试时难住…. ~ *кого* вопро́сом 提问题把…问住. ⓰追逐,轰赶(禽兽至合适的地方,以便猎取)(猎人用语). Фаза́на на де́рево поса́дим, тогда́ стреля́й. 把野鸡先赶上树,再开枪. ⓱戴上. ~ ша́пку 戴上帽子. ⓲〈旧,俗〉花费掉,用去(时间、精力、资金等). ~ мно́го де́нег в плоти́ну 修坝花许多钱. ⓳(缝纫时给衣服的部件)打褶;把(衣服)打褶改得合身. ⓴[只用被动形动](头、眼睛等)长在(某位置上). Ухо у поро́дистого се́ттера поса́жено на у́ровне ли́нии глаза́. 塞特种猎犬的耳朵长得与眼睛一般齐. ◇**посади́ть в дураки́** *кого* 1)(打牌)赢…2)愚弄…,使窘住. **посади́ть на мель** *кого-что* 使…陷入困境. **посади́ть (бы)** *кого* **на чьё ме́сто** 使设身处地. ‖ 未 **сажа́ть**, *-а́ю, -а́ешь; са́женный*(用于 1—15 解)及 **сади́ть**(除 9,16—19 解外)

поса́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶栽种,种植. ~ капу́сты 栽白菜. ~ полезащи́тных лесны́х полос 栽植护田林带. гнездова́я ~ 穴植、点植. гребнева́я ~ 垅植. ❷[常用复数]栽上植物的地方;栽上的植物. Здесь но́вые поса́дки. 这里是新栽上的植物. ❸放人上(车、船、飞机等). уско́рить ~у в ваго́ны 加快放人上车. ~ на парохо́д 放人上轮船. ~ на самолёт 放人上飞机. Нача́ло поса́дки за час до отхо́да по́езда. 开车前一小时开始放人. ❹着陆,降落. вы́нужденная ~ самолёта 飞机被迫降落. жёсткая ~ 硬着陆. мя́гкая ~ 软着陆. соверши́ть ~у 着陆,降落. ❺骑乘姿势,骑式;(运动)运动员的某种姿势;(头部的)姿势. пра́вильная ~ 正确的骑马姿势. наклонная ~ 倾斜乘坐姿势. кавалери́йская ~ 骑兵的骑式. го́рдая ~ головы́ 头部的高傲姿态. ❻〈机〉配合,配置. ходова́я ~ 转动配合. неподви́жная ~ дета́ли 零件的静配合. ❼(缝纫时)打褶子(使衣服合身). ❽(皮革、布匹等)收缩,缩水. ❾把(龟、蜂等)放在特定的地方饲养.

поса́дник, *-а*[阳]〈史〉(古罗斯大公委派的)地方行政长官.

поса́дница, *-ы*[阴]〈史〉❶поса́дник 的女性. ❷地方行政长官之妻.

поса́дничать, *-аю, -аешь*[未]〈史〉当地方行政长官.

поса́дничество, *-а*[中]〈史〉地方行政长官的职务.

поса́дничий, *-ья, -ье*[形]поса́дник 的形容词.

поса́дничиха, *-и*[阴]〈俗,史〉地方行政长官之妻.

поса́дочный[形]❶〈空〉着陆的,降落的. ~ые зна́ки 降落标志. ~ая площа́дка 降落场. ~ая ско́рость(飞机)降落速度. ~ щито́к 着陆襟翼. ❷〈农,林〉栽的,栽植的;栽种用的. ~ материа́л 栽种材料,苗木. ~ые цветы́ 栽的花. ❸乘车(船等)的. ~ тало́н к билёту 座席证,坐号票. ~ые платфо́рмы 乘车站台. ❹〈机〉配合的,配装的. ◇**поса́дочная маши́на**〈农〉种植机,播种机;〈冶〉装料机.

поса́дский[形]〈旧〉❶поса́д 的形容词. ~ие лю́ди 或 ~ люд〈史〉(古罗斯城关的)工商区居民. ❷[用作名词]**поса́дский**, *-ого*[阳]〈史〉城关工商区居民;〈旧〉城关居民;小镇居民. ❸[用作名词]**поса́дский**, *-ого*[阳]〈旧,方,骂〉无赖,流氓;市井无赖,地痞.

поса́дчик, *-а*[阳]装料工.

посажа́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈口语〉❶*кого что* 让(全体或许多人)坐下;把(全体或许多人)关进,让(全体或许多人)坐牢;放进(全部或许多食品去烤制);栽种(全部或许多植物). ~ гостéй 让客人都坐下. ~ канаре́ек в клéтку 把金丝雀全关进笼子里. ~ пироги́ в печь 把馅饼都放进炉子里去烤. ~ все са́женцы 把苗全栽上. ❷(*чего* 或无补语)栽种一阵.

посаже́нный 及 **посажённый**[形]按俄丈计算的,每沙绳的.

посажёный[形](民间婚礼中)代替新郎或新娘父母主婚的;有(代替父母的)主婚人的. ~ отéц(代替父亲的)男主婚人. ~ая мать(代替母亲的)女主婚人. ~ сын 干儿子(主婚人对新郎的称呼). ~ая дочь 干闺女(主婚人对新娘的称呼).

поса́ливать, *-аю, -аешь*[未]〈*что* 或无补语〉〈口语〉时而腌一些,一点一点地腌;时而加些盐,一点一点地加盐.

поса́лить, *-лю, -лишь*[完]*что* 稍涂些油脂.

поса́пывание, *-я*[中]поса́пывать 的动名词;呼哧声.

поса́пывать, *-аю, -аешь*[未]断续地小声打鼾,不时地发呼哧声. Он спит, поса́пывая. 他睡着,不时发出轻微的鼾声.

поса́сывать, *-аю, -аешь*[未]*что*〈口语〉❶吸一吸,嘬一嘬;含在口中嘬一嘬. ~ тру́бку 抽一阵烟斗,不时地吸烟斗. ~ ледене́ц 嘬嘬冰糖. ❷慢慢地喝(酒).

поса́харить[完]见 са́харить.

поса́чиваться, *-ается*[未]〈口语〉慢慢渗漏,一点点地渗漏.

посба́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完]*что* 及 *чего*〈口语〉去掉一点,减去一些. ~ це́ну 减点价. ~ *кому* спе́си 打掉一些…的傲气. ~ с себя́ зано́счивости 去掉一点自己身上的傲慢.

посба́виться, *-ится*[完]〈口语〉减去一些;(价格)降一些. Це́ны на проду́кты посба́вились. 食品价格稍降了一些. Посба́вилось спе́си (或 зано́счивости) у него́. [无人称]他的傲气去掉了一些.

посбива́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]*кого-что*〈口语〉一一打倒;逐渐打落,打下(全部或许多). Посбива́л я всех с ног. 我把所有的人都打倒了. В саду́ но́чью ве́тром посбива́ло все я́блоки. [无人称]夜里风把花园里所有的苹果都刮落了.

посбива́ться, *-а́ется*[完]〈口语〉(所有或许多)挪位;歪,偏;迷失方向;弄糊涂. Охо́тники посбива́лись с доро́ги. 猎人一个个都迷路了.

посбира́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]*что* 及 *чего*〈口语〉= пособира́ть.

посби́ть, *-собью́, -собьёшь; -сбе́й; -сби́тый*[完]〈口语〉❶*что* 打掉,打落(全部或许多). ❷*что* 及 *чего* 打掉一些;〈转〉去掉一些,使…抑制一下. ~ спе́си (或 зано́счивости) *кому* 把…的傲气打掉一些.

посби́ться, *-собью́сь, -собьёшься*[完]〈口语〉❶稍稍挪位,稍稍偏离;稍歪;有点迷失方向;出点错;有点糊涂. Каблуки́ посби́лись. 鞋后跟有点歪了. Прохо́жий посби́лся с доро́ги. 行人有些迷路了. ❷(很多人)聚集到一起. От бура́на на ста́нцию посби́лось наро́ду изря́дно. 由于大风雪,很多人聚集到车站上来了.

посбра́сывать, *-аю, -аешь*[完]*кого-что*〈口语〉(把全部或许多陆续)抛下,扔下,脱掉.

посброса́ть, *-а́ю, -а́ешь; -о́санный*[完]*кого-что*〈口语〉(陆续)抛下,扔下,脱掉(全部或许多).

посбро́сить, *-о́шу, -о́сишь; -о́шенный*[完]*кого-что*〈口语〉抛下,扔下,脱掉(全部或许多). Он посбро́сил с себя́ оде́жду. 他把身上的衣服都脱了下来.

посва́тать[完]见 сва́тать.

посва́таться[完]见 сва́таться. Он посва́тался за э́ту де́вушку. 他向这个姑娘求婚了.

посвеже́ть[完]见 свеже́ть.

посверка́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]闪一阵光;闪几次光.

посве́ркивание, *-я*[中]посве́ркивать 的动名词.

посвéркивать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉不时地闪闪发亮;微微闪亮.

посветúть, -*вечý*, -*вéтишь*[完]❶ *кому*(给某人)照照亮. Он звал меня́, чтоб я емý посветúл; я вы́нес свечý. 他叫我去给他照一照亮,我端出了蜡烛. ❷照耀一阵,发一会儿光. Лунá *посветúла и скры́лась за тýчами.* 月亮照耀了一阵,隐没在乌云里了.

посветлéние, -*я*[中]посветлéть 的动名词.

посветлéть[完]见 светлéть.

посвéчивать, -*аю*, -*аешь*[未]发出暗淡的光;闪出微光;微微照亮. ~ ручны́м фонарём 打手电筒微微照亮. тýскло посвéчивающий сигнáльный фонáрь 不时闪着暗淡光亮的信号灯.

пóсвист, -*а*[阳]哨声,口哨;口哨的吹法;呼啸. молодéцкий ~ 小伙子的口哨声. ~ пуль 子弹的呼啸声. ~ на лошадéй 唤马的口哨声.

посвистáть, -*ищý*, -*úщешь*; -*úстанный*[完]❶ = посвистéть. ❷*кого-что*〈口语〉用口哨招呼,打口哨叫. ~ собáк 打口哨唤狗.

посвистéть, -*ищý*, -*истúшь*[完]❶打一阵口哨;发一阵呼啸声;鸣一阵笛;吹口哨呼唤一阵;打口哨喝一阵倒彩. ❷(鸟)啼啭一阵;(小动物)吱吱叫一阵.

посвúстывание, -*я*[中]посвúстывать 的动名词;轻轻的口哨声,阵阵呼啸声,(鸟儿)轻轻的啼啭声,(小动物)阵阵的吱吱声.

посвúстывать, -*аю*, -*аешь*[未]❶不时轻轻吹口哨;发阵阵呼啸声;不时吹口哨召唤. ❷(鸟)不时轻轻啼啭;(小动物)不时吱吱叫.

по-свóйски[副]〈口语〉❶〈旧〉随心所欲地,随意地,任意地. проучúть *кого* ~ 随心所欲地教训…❷像跟自家人似地,随随便便地.

посвятúтельный[形]〈文语〉посвящéние 的形容词. ~ая нáдпись на кнúге 书上的献词.

посвятúть[1], -*ящý*, -*ятúшь*; -*ящённый*(-*ён*, -*енá*)[完]❶ *кого-что во что* 让…知道(某事),告知,告诉. ~ *кого* в свою тáйну 把自己的秘密告诉给… ~ *кого* в свои плáны 让…知道自己的打算. ~ *кого* в тáйны ремеслá 把手艺的秘诀告诉…❷ *что кому-чему* 献给,贡献;使…专供…之用,把…用在…上;把(文学作品等)献给… ~ себя́ наýке 献身科学. ~ свою жизнь искýсству 把毕生献给艺术. ~ цéлый день осмóтру музéя 用一整天来参观博物馆. ~ свобóдное врéмя спóрту 把业余时间用于体育活动. ~ воскресéнье дéтям 把星期天花在孩子身上. ~ нéсколько рабóт áтомной энéргии 写几篇有关原子能的文章. банкéт, посвящённый прóводам делегáции 欢送代表团的宴会;为代表团饯行的宴会. собрáние, посвящённое встрéче новичкóв 迎新大会. вы́ставка, посвящённая достижéниям сéльского хозя́йства 农业成就展览会. Доклáд посвящён твóрчеству Гóрького. 报告是专讲高尔基创作的. Э́тому вопрóсу бы́ло посвящено цéлое заседáние. 在整个会议期间讨论了这个问题. ~ стихú своемý нарóду 把诗歌献给自己的人民. Он посвятúл э́то сочинéние своéй женé. 他把这部著作献给自己的妻子. ~ *что* пáмяти *кого* 用…来纪念…Посвятúл своё произведéние пáмяти пáвших герóев. 他用自己的作品来纪念烈士. ‖未 **посвящáть**[1], -*áю*, -*áешь*.

посвятúть[2], -*ящý*, -*ятúшь*; -*ящённый*(-*ён*, -*енá*)[完]*кого-что*(常接前置词 в 及与复一格相同的第四格)〈旧〉(用规定的仪式)把…封为…,授予…称号,授予…职位. ~ в ры́цари 封为骑士,授予骑士称号. ~ в епúскопы 授予主教职位. ‖未 **посвящáть**[2], -*áю*, -*áешь*.

посвятúться, -*ящýсь*, -*ятúшься*[完]〈旧〉受封,接受职位(指用规定仪式授予的). ‖未 **посвящáться**[2], -*áюсь*, -*áешься*.

посвящáть[1][未]见 посвятúть[1]. «Посвящáю пáмяти своегó отцá»"纪念先父"(作者写在作品之前的献词).

посвящáть[2][未]见 *посвятúть*[2].

посвящáться[1], -*áется*[未]посвящáть[1] 的被动.

посвящáться[2][未]❶见 посвятúться. ❷посвящáть[2] 的被动.

посвящéние[1], -*я*[中]❶ посвятúть[1] 1 解的动名词. ❷(写在作品之前的)献词.

посвящéние[2], -*я*[中]посвятúть[2] 的动名词.

посглáдить, -*áжу*, -*áдишь*; -*áженный*[完]*что*〈口语〉❶稍稍弄平. ~ неровности 把不平的地方稍稍弄平. ❷〈转〉消除一点,稍稍缓和,稍稍减轻. ~ впечатлéние *от чего* 稍稍冲淡对…的印象.

посглáдиться, -*áдится*[完]〈口语〉❶变得稍平坦,稍稍平整. ❷稍稍消除(减轻,缓和). Посглáдились лúчные обúды. 个人委屈的心情稍稍消释了一些.

посдвúнуть, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*[完]*кого-что*〈口语〉稍稍移动一下;稍稍移近一点. ~ шля́пу набекрéнь 把帽子稍稍歪戴一点.

посдвúнуться, -*нусь*, -*нешься*[完]〈口语〉稍稍移动;互相稍稍靠近(靠拢). Брóви у негó посдвúнулись. 他眉头稍稍皱起来了.

поисдержáть, -*жý*, -*éржишь*; -*éржанный*[完]*кого-что*〈口语〉稍稍经受住(顶住,挡住);稍加阻止(制止);稍稍克制住,忍住.

посдержáться, -*жýсь*, -*éржишься*[完]〈口语〉稍稍控制自己,按捺自己,稍稍耐住性子. ~ в разговóре 谈话时稍稍控制自己.

посдурéть, -*éю*, -*éешь*[完]〈俗〉(全体或许多人)变糊涂,变愚蠢,变傻,变呆.

посéв, -*а*[阳]❶ посéять 的动名词. рядовóй ~ 条播. полевóй ~ 大田播种. ярóвóй ~ 春播. авиациóнный ~ 飞机播种. срóки ~а 播种期. произвести ~ ржи 播种黑麦. ❷(已播种的)作物,禾苗,庄稼;播种地,已播地块. озúмые ~ы 秋播作物. Посéвы в хорóшем состоя́нии. 庄稼长势很好. На нúвах стрóйно всходúл молодóй посéв. 地里幼苗出得整整齐齐. ❸(生物)培养,接种. ❹〈生物〉培养出的微生物.

посевнóй[形]❶播种的,播种用的. ~áя плóщадь 播种面积. ~áя кампáния 播种运动. ~ овёс 播种用的燕麦. ~ материáл 播种材料(种籽等). ❷[用作名词]**посевнáя**, -*óй*[阴]〈口语〉大面积开播;播种农忙期. Весéнняя посевнáя былá в разгáре. 春播正在高潮.

посéвщик, -*а* 及〈口语〉**посевщúк**, -*á*[阳]播种者.

поседéлый[形]❶头发白了的,头发花白的. На э́тот раз я встрéтил егó ужé поседéлым. 这次我遇见他,他的头发已经白了. ❷〈转〉老于(某事)的;资格很老的,富有(某种)经验的. вóин, ~ в боя́х 一生征战白了头的战士,久经沙场的老战士.

поседéние, -*я*[中]поседéть 的动名词. рáннее ~ 少白头.

поседéть, -*éю*, -*éешь*[完]❶见 седéть. Вóлосы поседéли. 头发白了. Он поседéл. 他头发白了. ❷〈转〉*в чём*, *на чём* 一生从事某种工作,在…方面干到老. ~ в боя́х 打一辈子仗,戎马一生. ~ на госудáрственной слýжбе 一辈子任公职.

посéдки, -*док*[复]〈方〉= посидéлки.

поседлáть, -*áю*, -*áешь*; -*сёдланный*[完]*кого*〈口语〉备马,(给全部或许多马)备鞍.

посезóнный[形]按季的,季节性的. ~ые рабóты 季节性工作. ~ая оплáта 季度工资.

Посейдóн, -*а*[阳]〈希神〉波塞冬(海神)

посейчáс[副]〈口语〉至今,直到现在. Он и посейчáс в дерéвне живёт. 他直到现在还住在乡下.

посекáть, -*áю*, -*áешь*[未]*кого-что*〈旧〉❶ = сечь[1]. ❷不时砍(劈,剁,凿);不时鞭打(抽打);不时拍打.

посекрéтничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉秘密地谈一阵,窃窃私语一阵. Старýшка любúла посекрéтничать. 这老太婆喜欢说些悄悄话.

поселéнец, -*нца*[阳]❶移民. пéрвые рýсские ~нцы в Сибúри 西伯利亚的首批俄罗斯移民. ❷(旧俄的)移民流刑犯,移民流放犯. Средú ссы́льных различáлись кáторжники и поселéнцы. 流刑犯分为苦役流刑犯和移民流刑犯. ◇**воéнный поселéнец**〈史〉(亚历山大一世时的俄国)军屯户.

поселéние, -*я*[中]❶ поселúть(-ся) —— поселя́ть(-ся) 1 解的动名词. принудúтельное ~ 强迫移民. ❷居民点,村落. дрéвние рýсские ~я на крáйнем Сéвере 古代俄罗斯人在极北地区的居民点. ❸流刑移住,流放移居. отпрáвить на вéчное ~ 永久流放. ◇**воéнные поселéния**〈史〉(亚历山大一世时的)军屯.

поселе́нка, -и, 复二 -нок[阴]поселе́нец 的女性.

поселе́нный[形]❶移民区的,移民点的.❷〈史〉军屯的,屯垦的. -ые войска́(亚历山大一世时的)屯垦军队.❸〈史〉移民流刑犯的.❹〈旧〉按村编制的. -ые спи́ски крестья́н 各村农民花名册.

посели́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый(-ён, -ена́)[完]❶*кого-что* 使迁入,使搬入,使居住在…;使流刑移住. ~ рабо́чих в но́вых дома́х 让工人们住在新房子里. ~ в но́вую кварти́ру 使搬入新住宅. ❷(转,文语)*что* 煽动,引起,激起,惹起. ~ вражду́ *между кем* 引起…互相仇视;在…之间引起敌意. ~ недово́льствие 引起不满. ~ *в ком* разочарова́ние 引起…失望. ~ у́жас 引起恐惧. ~ раздо́р 引起争执,引起不和. ‖ 未 **сели́ть**(用于 1 解)及 **поселя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

посели́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]❶住下,定居,落户;迁居,移居. ~ на но́вом ме́сте 迁居到新地方. ~ в дере́вне 在农村落户.❷〈转〉(感情、情绪等)产生,形成. Ме́жду ни́ми посели́лась холо́дность и натя́нутость отноше́ний. 他们之间出现了冷淡和关系紧张. ‖ 未 **сели́ться**(用于 1 解)及 **поселя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

поселко́вый 及 **посёлковый**[形]посёлок 的形容词. ~ сове́т 镇苏维埃. -ая больни́ца 镇医院.

посёлок, -лка[阳](城郊的)镇,市镇;居住区,新村. да́чный ~ 别墅区. рабо́чий ~ 工人新村. ~ городско́го ти́па 城镇.

посёлок-спу́тник, *посёлка-спу́тника*[阳](大城市的)卫星镇.

посёлочный[形]посёлок 的形容词. -ая изба́ 村舍.

посе́лье, -я[中]〈旧,方〉= поселе́ние 2 解.

посе́льник, -а[阳]〈旧,方〉= поселе́нец 1 解.

посе́льный[形]〈旧,方〉посе́лье 的形容词.

посе́льщик, -а[阳]〈旧〉= поселе́нец.

поселя́нин, -а, 复 -я́не, -я́н[阳]〈旧〉农民. ◇**вое́нный поселя́нин**〈史〉军屯户(= вое́нный поселе́нец).

поселя́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈旧〉поселя́нин 的女性.

поселя́нский[形]〈旧〉поселя́нин 的形容词.

поселя́ть[未]见 посели́ть.

поселя́ться[未]❶见 посели́ться.❷поселя́ть 的被动.

посеме́йный[形]按家庭的,按户的,逐户的(副 **посеме́йно**).

посемени́ть, -ню́, -ни́шь[完]〈口语〉❶用碎步走起来.❷用碎步走一阵,迈小步快走一阵.

посему́[副]〈旧〉因此.

посерди́ть, -ержу́, -е́рдишь[完]*кого-что* 使生一会儿气;使恼怒一阵.

посерди́ться, -ержу́сь, -е́рдишься[完]生一会儿气,恼怒一阵.

посеребри́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый(-ён, -ена́)[完]*что*❶把…镀银. ~ ло́жки 把匙镀银.❷〈转〉使成银白色,使泛起银光. ‖ 未 **посеребря́ть**, -я́ю, -я́ешь 及 **серебри́ть**.

посеребри́ться, -и́тся[完]❶镀银.❷成银白色;发白. Во́лосы посеребри́лись. 头发发白了. ‖ 未 **посеребря́ться**, -я́ется.

посеребря́ть[未]见 посеребри́ть.

посеребря́ться[未]见 посеребри́ться.

посереди́[副,前]〈口语〉= посреди́.

посереди́не ❶[副]在当中,在中间. Посереди́не пролега́ет доро́га. 中间有一条路.❷[前](接二格)在…当中,在…中间. Посереди́не ко́мнаты стоя́л грома́дный пи́сьменный стол. 房间正中摆着一张很大的写字台.❸〈口语〉[前](接二格)在…进行时. замолча́ть ~ расска́за 正讲着却不说了.

посерёдке[副,前]〈俗〉= посереди́не 1, 2 解.

посере́дь[副,前]〈方〉= посереди́не 1, 2 解. С чужо́го коня́ посере́дь гря́зи доло́й.〈谚语〉借别人的马骑,就是走到泥泞中间也得下来归还;借别人的东西用,别人要时无论如何也得奉还.

посере́ть[完]见 сере́ть.

посерча́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈俗〉= посерди́ться.

посерьёзнеть[完]见 серьёзнеть.

посесси́вный[сэ][形]〈语〉属有的,物主的,领属的,所有格的. -ая констру́кция 所有格结构. -ая систе́ма 属性体系.

посессионе́р[сэ], -а[阳]〈史〉同 посе́ссор 2 解.

посессио́нный[сэ][形]〈史〉посе́ссия 的形容词. -ое пра́во〈史〉占有权(18—19 世纪俄国政府特许私人企业主占用国家土地,开办采矿、工厂等企业,同时并可占用国有农奴). -ые предприя́тия 占用国家土地及农奴的私人企业. -ые крестья́не(企业主)占用的农奴,领有农.

посе́ссия[сэ], -и[阴]〈史〉私人企业占用(18—19 世纪俄国政府特许私人企业主占用国家土地和国有农奴开办采矿、工厂等企业).

посе́ссор[сэ], -а[阳]〈史〉❶占用国有土地及农奴的企业主.❷(某些国家的)佃农,佃户.

посестри́мство 及 **посе́стримство**, -а[中]结拜为姐妹.

посе́стриться, -рюсь, -ришься 及 **посестри́ться**, -рю́сь, -ри́шься[完]*с кем*〈俗〉结拜为姐妹,成为干姐妹.

посе́сть, -ся́дет, -ся́дем, -ся́дете; посе́л, -ла, -ло[完]〈俗〉(全体或许多人)坐下;(鸟等)落下.

посети́тель, -я[阳]访问者;客人;参观者. К нему́ пришёл посети́тель. 有一个访问者到他那里来了. ~ музе́я 博物馆的参观者. ~ библиоте́ки 图书馆的读者. Приём посети́телей от 10 до 12. 会客时间 10—12 点. ежедне́вный ~ кафе́ 咖啡馆的常客.

посети́тельница, -ы[阴]посети́тель 的女性.

посети́тельский[形]посети́тель 的形容词.

посети́ть, -сещу́, -сети́шь; -сещённый(-ён, -ена́)[完]*кого-что*❶访问,拜访,探望. ~ знако́мого 拜访熟人,看朋友. ~ больно́го в кли́нике 探望住院的病人. Он прие́хал посети́ть Кита́й. 他到中国来访问.❷参观;拜谒. ~ музе́й 去参观博物馆.❸〈转〉(某种感觉、感情)来临;临头,落到…头上. Вдохнове́ние посети́ло поэ́та. 诗人的灵感来了. Го́ре посети́ло меня́. 不幸落到了我的头上. Его́ лицо́ посети́ла ре́дкая улы́бка. 他脸上露出了少见的笑容. Ее посети́ли тёмные мы́сли. 她突然产生了一些居心不良的念头. Его́ посети́ли головны́е бо́ли. 他头痛. ◇**госпо́дь**(或 **бог**)**посети́л** *кого*〈旧〉祸从天降,大祸临头,发生不幸. ‖ 未 **посеща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

посе́товать[完]见 се́товать.

посе́чь, -секу́, -сечёшь, -секу́т; -се́к, -ла́ 及〈旧〉-ла; -се́кший; -сечённый(-ён, -ена́)及〈旧〉-се́ченный(-ен, -ена)[完]*кого-что*❶〈旧〉砍死,劈死;砍伤,割伤.❷砍断,砍倒,伐倒(所有或许多).❸〈口语〉抽,鞭打.❹抽打(一阵),鞭打(一阵).

посе́чься[完]见 се́чься.

посеща́емость, -и[阴]来访人数;观众人数,参观人数;(高等学校等)出席人数,上课人数;听众人数;出席情况. Посеща́емость музе́я возросла́. 参观博物馆的人数增加了. Посеща́емость заня́тий хоро́шая. 上课时的出席情况良好.

посеща́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 посети́ть.❷(去)上课. ~ университе́т 去大学听课. ~ вече́рнюю шко́лу 上夜校.

посеща́ться, -а́ется[中]посеща́ть 的被动.

посеще́ние, -я[中]посети́ть—посеща́ть 的动名词. коллекти́вное ~ 集体参观. ~ сосе́дней страны́ 访问邻国;到邻国旅行. ~ уро́ков 听课.

посе́ять[完]见 се́ять. Что посе́ешь, то и пожнёшь.〈谚语〉种瓜得瓜,种豆得豆. Кто посе́ет ве́тер, пожнёт бу́рю.〈谚语〉兴风者必遭暴风灾.

посе́яться, -е́юсь, -е́ешься[完]〈方〉播完种,种上地.

посибари́тствовать, -твую, -твуешь[完]〈文语〉享受一下,奢侈享乐一阵.

посиве́ть[完]见 сиве́ть.

посигна́лить, -лю, -лишь[完]发一阵信号. ~ фла́гом 打一阵旗语.

посиде́лки, -лок[复](旧俄农村青年秋冬季的)晚间集会(为了凑在一起做手工活儿或娱乐). идти́ на ~ 去参加青年晚间集会.

посиде́нки, -нок[复]〈方〉= посиде́лки.

посиде́ть, -ижу́, -иди́шь[完]❶坐一会儿;坐一坐;待一会儿. ~ на скаме́йке 在长凳上坐一会儿. ~ за рабо́той 干一阵活. Не торопи́тесь, посиди́те у нас! 您不要忙,在我们这里待一会儿吧. Приходи́те за́просто к нам посиде́ть. 请到我们这儿随便坐坐.❷蹲一个时期监狱,被监禁一个时期. ~ су́тки в ка́рцере 蹲一天一夜禁闭.

поси́дки, -док[复]〈方〉= посиде́лки.

посиживать, -аю, -аешь[未]〈口语〉闲坐着,坐着消磨时间. Дед любил посиживать на солнышке. 老爷子喜欢闲坐着晒太阳.

посизеть, -ею, -еешь[完]〈口语〉变成瓦灰色,变得更灰蓝;(肤色)发紫. Нос посизел ещё больше. 鼻子变得更发紫了.

посилиться, -люсь, -лишься[完]〈俗〉用一阵力,使一阵劲.

посильный; -лен, -льна[形]力所能及的,力能胜任的(副 **посильно**). ~ая помощь 力所能及的帮助. ~ труд 力能胜任的劳动. ~ая задача 力能胜任的任务,担负得起的任务.

посинелый[形]发青的,变青了的. ~ые губы 发青的嘴唇. ~ от холода нос 冻得发青的鼻子.

посинеть[完]见 синеть.

поскабливание, -я[中]поскабливать 的动名词.

поскабливать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)稍刮一刮;一点一点地刮;不时刮几下.

поскакать, -скачу, -скачешь[完]❶(乘车马或车马等)疾驰起来,快跑起来;快跑去,疾驰去. Он поскакал верхом на станцию. 他骑着马往车站跑去. Все немедленно сели в коляску, и лошади поскакали. 大家很快地坐上车,马就飞跑起来了. ❷(乘车马)疾驰一阵. ~ верхом по полям 骑马在野外大跑一阵. ❸跳跃一阵,跳着走一会儿. ~ на одной ноге 用一条腿跳一跳.

поскакивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉稍稍疾驰;稍稍快跑;时而疾驰;时而快跑.

поскалить, -лю, -лишь[完]что〈俗〉龇龇牙,咧咧嘴.

поскальзываться[未]见 поскользнуться.

поскандалить, -лю, -лишь[完]〈口语〉胡闹一阵;同…争吵一阵.

поскачка, -и[阴]〈猎〉猎狗的奔跑

поскидать, -аю, -аешь, -скиданный[完]кого что〈俗〉陆续扔下,脱掉(全部或许多).

поскидывать, -аю, -аешь[完]кого-что〈口语〉(一个接一个地)扔下(全部或许多),脱下(全部或许多).

поскитаться, -аюсь, -аешься[完]流浪(漂泊)一个时期,漫游一阵.

посклизнуться[完]见 поскользнуться.

поскоблить, -облю, -облишь 及 -облишь; -обленный[完] кого-что 稍稍刮一刮;刮一阵.

поскок, -а[阳]跳跃;〈运动〉原地并腿跳. упражнения с ~ами 跳跃练习. скок-поскок〈民诗〉一跳一跳地疾驰.

поскользить, -льжу, -льзишь[完]开始滑(行),开始溜(冰).

поскользнуться 及〈方〉**посклизнуться**, -нусь, -нёшься[完]❶滑倒. ~ на льду 在冰上滑倒. ❷〈转,口语〉跌交,犯错误. ‖未 **поскальзываться**, -аюсь, -аешься.

поскольку[连]❶(连接原因副句,主句中常有 постольку, так, то 一类词)既然,因为. Поскольку ты согласен, я не возражаю. 你既然同意,我就不反对了. Регламент устанавливать не стоит, поскольку дело слишком серьёзно. 既然事情极为严重,就不必规定议事日程了. Поскольку решение уже принято, постольку требуется не дальнейшее обсуждение, а выполнение его. 既然决议已经通过了,所以就不必继续讨论,而要去执行它. Поскольку муж у неё помер от туберкулёза, так вот она начала заботиться о своём здоровье. 因为她的丈夫死于结核病,于是她也开始注意自己的身体了. Поскольку фильма мы не видели, то и говорить об этом не стоит. 既然我们没有看过这部电影,那么也就不必谈论它了. ❷(连接对比副句,主句中常有 постольку)以…为限(为准,为止);与…相当,相应. Он должен возместить убыток постольку, поскольку ответственность по контракту лежит на нём. 他应根据合同中他所负责任的大小来赔偿损失. Он помогает другим лишь постольку, поскольку это представляет выгоду для него самого. 他帮助别人仅以对他自己有多大好处为准. ◇**постольку поскольку** 不一定,看情况而定,不大靠得住,动摇不定.

посконина, -ы[阴]〈旧〉(用大麻纤维织的)家织粗麻布;家织粗麻布衣服.

посконник, -а[阳]〈植〉泽兰;泽兰属(Eupatorium). китайский ~ 华泽兰(E. chinensis). японский ~ 泽兰(E. japonicum).

посконный[形]〈旧〉用家织粗麻布做的. ~ая рубаха 粗麻布衬衫. ~ мужик (或 ряд)穿粗麻布衣服的乡下佬,下等人(旧俄时对底层人民的蔑称).

посконь, -и[阴]❶〈植〉雄麻,大麻雄株. ❷〈旧〉(用大麻雄株纤维织的)家织粗麻布.

поскорбеть, -блю, -бишь[完]哀痛一阵,悲伤一阵;哀悼一阵.

поскотина, -ы[阴]〈方〉(靠近农村,周围有栅栏的)牧场;牧场的栅栏.

поскрёбки, -ов[复](单 **поскрёбок**, -бка[阳])〈口语〉= оскрёбки. ~ со сковородки 从煎锅刮下来的锅底儿.

поскрёбывать, -аю, -аешь[未] кого-что〈口语〉不时轻轻抓(搔、挠、刮、擦)几下.

поскрёбыш, -а[阳]❶〈口语〉(用从容器上刮下来的剩余面粉做的)小面包. ❷〈转〉剩下的最后的东西. ❸[复]〈口语〉= поскрёбки.

поскрежетать, -жещу, -жещешь[完]发一阵咯吱咯吱的响声.

поскрести, -ребу, -ребёшь; -рёб, -ребла; -рёбший[完](кого-что 或无补语)抓、搔、挠、刮一阵. Петух поскреб землю ногой. 公鸡用爪子挠了一阵地.

поскрестись, -ребусь, -ребёшься; -рёбся, -реблась; -рёбшийся[完]抓、搔、挠、刮得咯吱响一阵. Мышь поскреблась в подполье. 老鼠在地下室里抓挠得响了一阵.

поскрипеть, -плю, -пишь[完]轧轧响一阵,咯吱咯吱响一阵.

поскрипывание, -я[中]поскрипывать 的动名词;轧轧声,咯吱咯吱声.

поскрипывать, -аю, -аешь[未]不时咯吱咯吱响,不时轧轧响.

поскуливать, -аю, -аешь[未]〈口语〉时而哀怨地尖声吠叫几声;时而抱怨几声.

поскулить, -лю, -лишь[完]〈口语〉哀怨地尖声吠叫一阵;抱怨一阵.

поскупиться[完]见 скупиться.

поскучать, -аю, -аешь[完]寂寞一阵,无聊一阵,愁闷一些时候. Я здесь поскучал несколько дней без книг. 这里没有书看,我闷了几天.

поскучнеть[完]见 скучнеть. Лицо поскучнело. 脸色阴沉下来. Погода поскучнела. 天气阴沉下来.

послабеть, -ею, -еешь[完]〈口语〉变得弱一些. ~ после болезни 病后身体变弱. Порывы ветра послабели. 风势小些了.

послабить, -блю, -бишь; -абленный[完] кого-что ❶〈口语〉放松,松开. ~ пальцем галстук 用手指把领带放松. ❷〈转〉纵容,姑息. ❸[无人称]〈口语〉有点腹泻. Больного послабило. 病人有点腹泻. ‖未 **послаблять**, -яю, -яешь.

послабление, -я[中]послабить —— послаблять 的动名词. не допускать никаких ~ий 毫不宽容,决不姑息.

послаблять[未]见 послабить.

посланец, -нца[阳]使者. ~ китайского народа 中国人民的使者. ~ с письмом 信使.

послание, -я[中]❶(国务活动家或社会组织就重大问题致对方的)信件;咨文. ~ президента конгрессу 总统致国会咨文. ~ главы правительства 政府首脑的信件. ❷〈旧,谑〉书信. любовное ~ 情书 ❸书信体文艺作品,寄语;〈宗〉使徒行传. «Послание в Сибирь»《寄语西伯利亚》(普希金写给被流放到西伯利亚的十二月党人的诗).

посланник, -а[阳]❶〈外交〉公使. чрезвычайный и полномочный ~(苏联的)特命全权公使. чрезвычайный ~ и полномочный министр(某些国家的)特命全权公使. ❷〈旧〉= посланец. ~ весны 春天的使者.

посланница, -ы[阴]❶〈口语〉公使夫人. ❷〈旧〉посланник 2 解的女性.

посланнический[形]посланник 1 解的形容词.

посластить[完]见 сластить.

послать, пошлю, пошлёшь; посланный[完]❶ кого-что 打发,派,派遣. ~ кого в командировку 派…出差. ~ за доктором 派人去请医生. ~ делегацию за рубеж 派代表团出国. Ребенка послали погулять. 打发孩子去玩耍. ❷ что 寄出;汇出;拍出,发出;〈转〉给予,赋予. ~ письмо по почте 从

邮局寄信．～ де́ньги телегра́фом 电报汇款．～ телегра́мму 打电报，拍电报．～ груз самолётом 用飞机托运货物．～ сигна́л бе́дствия 发出失事信号．～ электроэне́ргию в промы́шленные це́нтры 向工业中心输送电力．～ ра́дость 使喜悦．～ поко́й 使享受安静．Слу́чай посла́л ему́ сча́стье. 机缘给他带来幸福．Бог посла́л ему́ бога́тством (或 бе́дностью). 〈旧〉上人赐福(降灾)于他．❸ *что*（用书信、手势、言语向人表示自己的意思）致意；打招呼．～ возду́шный поцелу́й 致以飞吻．～ *кому* руга́тельство вслед 朝…身背后骂．～ покло́н (或 приве́т)（信中或由人转达）问候，致意．❹ *что*（向…）扔，投，推；射出．～ ка́мень вдого́нку *кому* 追着向…投石头．～ пу́лю в заты́лок 向后脑勺开一枪．～ себе́ на лоб и го́лову уда́ры 往自己额上头上一阵乱打．～ *что* в рот 把…放进嘴里吃．～ пи́ку пра́вой руко́й вперёд 用右手向前投矛．～ мяч в се́тку воро́т 把球踢进球门的网窝．❺ *кого-что* 使…向…移动；使…向…探出；〈军〉推(枪弹、炮弹)上膛．～ свой ко́рпус вле́во 向左探出身子．～ ло́шадь вперёд 策马前行．～ патро́н в ствол 把枪弹推上膛．❻ *кого-что к кому-чему*〈转，口语〉（与骂人话连用）让…去见…，让…滚开(滚蛋)；〈俗〉臭骂一顿．～ к чёрту *кого* 让…去见鬼，让…滚蛋．Пошли́ ты его́ пода́льше! 你让他滚远点！◇**Бог по ду́шу пошлёт.** 上帝要来勾魂了(指某人快要死了)．**где бог пошлёт жить**（或 **существова́ть**）；**чем бог пошлёт жить**（或 **существова́ть**）将就过日子．**чем бог посла́л угости́ть**（或 **покорми́ть**）〈旧〉家里有什么，都拿出来招待客人．‖未 **посыла́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **слать**.

посла́ться, *пошлю́сь*, *пошлёшься*[完]❶〈旧〉援引(…的话)，引证(…的话)；叫…作证．❷受派遣，被送到．‖未 **посыла́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

по́сле ❶[副]以后．Сейча́с я за́нят, по́сле поговори́м. 我现在没有工夫，我们以后再谈吧．По́сле расскажу́ обо всём. 这一切我以后再讲．Снача́ла пойду́ я, ты по́сле. 我先走，随后你走．❷[前](接二格)在…之后．～ обе́да 午饭后．～ рабо́ты 工作上完之后，下班后．насле́дство ～ отца́ 父亲的遗产．прийти́ ～ всех 在大家之后来到．По́сле него́ но́вый нача́льник измени́л всё по-сво́ему. 他走后，新首长把一切都按照自己的意思改变了．Мой друг оста́лся по́сле роди́телей ещё ма́лым ребёнком. 我的朋友在父母去世时还是个小孩．По́сле ю́га здесь ка́жется хо́лодно. 去过南方之后这里显得很冷．◇**по́сле вре́мени** 不及时，事后．Э́ти ме́ры он при́нял уже́ по́здно, по́сле вре́мени. 这些措施他是事后采取的，为时已晚．**по́сле того́ как** 或 **по́сле того́, как**、连]在…之后．По́сле того́ как мы поговори́ли по душа́м, недоразуме́ние исче́зло бессле́дно. 我们推心置腹地交谈之后，误会完全消除了．

после...[前缀]用以构成名词、形容词、副词，表示"在…之后"，如 послезвуча́ние, послеобе́денный, послереволюцио́нный, послеза́втра.

послебра́чный[形]婚后的．

послевое́нный[形]战后的．～ пери́од 战后时期．

послегрозово́й[形]雷雨以后的．

после́д, *-а*[阳]〈解〉胎盘，衣胞，胞衣．

последе́йствие, *-я*[中]〈理，技〉后效；副作用．～ удобре́ний 肥料的后效．упру́гое (或 эласти́чное) ～弹性后效．магни́тное ～磁后效．

последи́ть, *-ежу́*, *-еди́шь*[完]*за кем-чем* 及〈口语〉*кого-что* 照看一会儿；监视一会儿．～ за ребёнком 照看一会儿孩子．～ за выполне́нием рабо́ты 监督一下工作的完成情况．～ за до́мом 照看一下房子．Э́тот челове́к ка́жется подозри́тельным, последи́те за ним. 这个人看来形迹可疑，注意一下他的行动．

после́дки, *-ов*[复]〈俗〉残余，剩下的东西，剩头．дое́сть ～吃完剩下的东西．◇**на после́дках** 在余下的时间里．

после́дний, *-яя*, *-ее*[形]❶最后的，末尾的，尽头的；临终的；诀别的．～ сеа́нс 最后一场(电影等)．～яя глава́ рома́на 小说的最后一章．～ в о́череди 排在最后的．быть на ～ем ме́сте 在最末一位．в ～ раз(在)最后一次．～ день о́тпуска 休假的最后一天．в ～ моме́нт 在最后时分．～ сын в семье́ 家里最小的儿子．～яя во́ля 遗志，临终遗愿．～ покло́н(葬礼上向死者)最后的鞠躬．～ее целова́ние 最后的吻别．～ее проща́ние 永别，诀别．Он пришёл после́дним. 他是最后来到的．❷最后剩下的，仅剩的，快(用)完的，仅存的．～ глото́к воды́ 最后一口水．～ее пла́тье 仅有的一件衣服．～яя мука́ 仅剩的一点面粉．сража́ться до ～ его дыха́ния (或 до ～ей ка́пли кро́ви) 战到最后一息(到最后一滴血)．из ～их сил 竭尽全力．❸最近的，上次的．～ее заседа́ние 上次会议．～ разгово́р 上次谈话．в ～ие три го́ды 在最近三年．❹最新的，刚出现的．～ие но́вости (或 изве́стия) 最新消息．оде́тый по ～ей мо́де 穿得最时髦的．стро́ить по ～ему сло́ву те́хники 用最新技术建造．～ но́мер журна́ла 最新一期杂志．❺〈文语〉刚提到的，后者．Пришли́ Ивано́в и Си́доров, после́дний—с опозда́нием. 伊万诺夫和西多罗夫来了，后者迟到了．❻最后的，最终的；决定性的．～ее реше́ние (мне́ние) 最后的决定(意见)．～ срок 最后的期限．～яя цена́ 最后的价格．Э́то моё после́днее сло́во. 这是我最后的话(即不再多说)．❼最高的，最大的，极端的．～яя возмо́жность 最大的可能性．реши́ться на ～юю ме́ру 决心采取极端措施．～яя сте́пень соверше́нства 最高的完美程度．❽〈口语〉最次的，最差的；〈口语〉最坏的，最糟糕的；最低级下流的．това́р ～его со́рта 最次的商品．～ее ме́сто по слу́жбе 最低的职位．Э́то уже́ после́днее де́ло. 这是最糟糕没有的了．изруга́ть ～ими слова́ми 用极其下流的话破口大骂．❾[用作名词]**после́днее**, *-его*[中]最后剩下的一切．отда́ть ～ее 付出最后的一切．дели́ться *с кем* из ～его 与…分用最后所剩下的东西．◇**в после́днем счёте** 归根到底，总之．**в (са́мое) после́днее вре́мя** 或 **в после́дние дни** 最近；目前．**до после́днего**〈口语〉到最后；尽最大努力．**до после́дней кра́йности**（与 дойти́ 连用）到极限，到极点．**за после́днее (вре́мя)** 或 **за после́дние дни** 近来，最近(一个时期)．**из после́днего** 竭尽全力(做某事)．**После́дние времена́ наста́ли**（或 **наступи́ли**）．到了极艰难的时刻；末日降临．**после́дняя че́тверть**(月亮的)下弦．**провожа́ть** *кого* **в после́дний путь** 给…送殡．

после́дование, *-я*[中]〈旧〉после́довать 的动名词．

после́дователь, *-я*[阳]（某学说、某观点的）拥护者，追随者；信徒．～ Мичу́рина 米丘林的追随者．

после́довательница, *-ы*[阴]после́дователь 的女性．

после́довательность, *-и*[阴]после́довательный 的抽象名词；〈数〉序列．～ в рассужде́ниях 推论的合乎逻辑．со всей ～ью 最彻底地；始终一贯地．

после́довательный[形]❶连续的，连串的；〈数〉序列的．в ～ом поря́дке 按次序．～ые эта́пы рабо́ты 工作的各连续阶段．～ые движе́ния 连续的动作．～ые реа́кции〈化〉连续反应．～ое соедине́ние〈电〉串联．～ое возбужде́ние〈电〉串(联)激(励)．～ резона́нс〈电〉串联共振，串联谐振．～ ана́лиз 序列分析．～ое сосредото́чение огня́〈军〉逐次集中射击；〈空〉连续集中射击；〈海〉逐步集火射击．～ые опера́ции〈军〉连续实施的战役．❷（*-лен*, *-льна*）一贯的，始终不渝的，贯彻到底的，彻底的；合乎逻辑的，有逻辑联系的；合乎情理的(副 **после́довательно**)．～ материали́зм 彻底的唯物主义．～ые взгля́ды 一贯的观点，彻底的观点．～ маркси́ст 彻底的马克思主义者．～ челове́к 始终如一的人．после́довательно проводи́ть поли́тику ми́ра 一贯执行和平政策．рассужда́ть после́довательно 合乎逻辑地推理．вполне́ ～ посту́пок 完全合乎情理的行为．Э́то соверше́нно после́довательно в Пе́те. 这对彼佳来说是完全合情合理的．～ое явле́ние 合乎逻辑的现象．～ вы́вод 合乎逻辑的结论．Он после́дователен в свои́х де́йствиях. 他的行动是一贯的．

после́довать, *-дую*, *-дуешь*[完]❶ *за кем-чем* 跟随，追随，跟着走．Я после́довал за ним. 我跟着他走．За ним после́довали к вы́ходу все провожа́ющие. 所有送行的人都跟着他走到大门口．～ *за кем-чем* глаза́ми 目送…．после́дуемый *кем*〈旧〉在…陪同下的．❷ *кому-чему* 照着行动；仿效．～ сове́ту врача́ 遵医嘱．～ *чему* приме́ру 效法…的榜样．Он расхохота́лся, ему́ после́довали все. 他大笑起来，大家都跟着他笑起来．❸接着发生，随之而来．Отве́та на телегра́мму не после́довало.［无人称］回电一直没有来．После́довал це́-

ный ряд срóчных распоряжéний. 接着就来了…连串的紧急命令.

послéдовый [形] послéд 的形容词.

последождевóй [形] 雨后的. ～ прохлáд 雨后的凉爽.

послéдствие, -я [中] 后果,结果;影响. ～ болéзни 疾病的后果,疾病的影响. серьёзные ～я 严重后果. неожи́данные ～я разговóра 谈话引起的意外后果. приводи́ть к *каки́м* ～ям 引起…的后果. результáты и ～я 结果和影响. ◇**остáвить без послéдствий** (与 прóсьбу, жáлобу 等连用) 不予批准(呈请、控诉等). **остáться без послéдствий** 不产生任何影响,毫无后果.

послéдующий, *ая*, *ее* [形] 〈文语〉随后的,以后的,紧接在后面的,接踵而来的. во все ～ее врéмя (在)后来,(在)以后. Егó послéдующие произведéния не имéли успéха. 他以后的作品都是不成功的. ◇**послéдующие члéны пропóрции** 〈数〉比例后项.

послéдыш, -а [阳] ❶〈俗〉(家中)最小的孩子;(某家族中)最后一个传人. ❷〈转,蔑〉余孽. фаши́стские ～и 法西斯的余孽.

послéживать, *-аю*, *-аешь* [未] 〈口语〉稍加看管,稍相监视;不时留心注视.

послезáвтра [副] 后天. Он приéдет послезáвтра. 他后天来.

послезáвтрашний, *-яя*, *-ее* [形] 后天的.

послезарóдышевый [形] 〈生物〉胚胎以后的,胚后期的. ～ое развúтие 胚后期发育.

послекри́зисный [形] 危机以后的.

послеледникóвый [形] 〈地质〉冰期后的. ～ перúод 冰期后的时期.

послелóг, -а [阳] 〈语〉后置词.

послемáтчевый [形] 比赛后的. ～ое оживлéние 比赛后的轻松活跃气氛.

послеобéденный [形] 午饭后的. ～ óтдых 午间(午饭后)休息.

послеоктя́брьский [形] 十月革命后的.

послеоперациóнный [形] 手术后的.

послеполётный [形] 飞行后的.

послеполу́денный [形] 午后的,下午的.

послепремьéрный [形] 初次上演后的,首演后的. ～ые обсуждéния 首演后的讨论.

послепросту́дный [形] 感冒后的. ～ отёк гортáни 感冒后喉头红肿.

послереволюциóнный [形] 革命后的.

послеродовóй [形] 产后的. ～ перúод 产后期,月子. ～áя горя́чка 产褥热.

послесвечéние, -я [中] 〈理〉余辉. ～ экрáна 荧光屏(上)余辉.

послеслóвие, -я [中] 后记,跋.

послетрети́чный [形] 〈地质〉第三纪后的. ～ перúод 第三纪后的时期.

послеубóрочный [形] 收割后的.

послеурóчный [形] 课后的,下课后的. ～ое врéмя 课后的时间,课余时间.

послеэкрáнный [形] (电影中)发生在镜头所演的事件以后的. Дúктор даёт крáткую спрáвку по пóводу персонáжей карти́ны (каковá их предэкрáнная и послеэкрáнная судьбá). 播音员简要地介绍影片人物(他们在镜头所演事件之前和之后的遭遇如何).

послóвица, -ы [阴] 谚语. рýсские ～ы 俄罗斯谚语. ◇**войти́ в послóвицу** 成为谚语;成为家喻户晓,出名. Осёл глýпостью в послóвицу вошёл. 驴的蠢劲出了名. Мнóгие отрóки бáсен И. А. Крылóва вошли́ в послóвицу. И. А. 克雷洛夫寓言中的很多句子都成了谚语.

послóвичный [形] послóвица 的形容词. ～ое выражéние 谚语. ～ стиль 谚语的文体. ～ая крáткость 谚语的简练.

послóвный [形] 按字(词)计算的. ～ая оплáта телегрáмм 按字计算的电报费.

послóйный [形] 分层的, 层～层的(副 **послóйно**). ～ое распределéние 层状分布. ～ая добы́ча тóрфа 分层采掘泥炭.

послоня́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься* [完] 〈口语〉来回走一阵,闲逛一阵,徘徊一会儿.

послу́га, -и [阴] 〈旧〉❶ ＝ услу́га. ❷优点,长处.

послу́живать, *-аю*, *-аешь* [未] 〈口语〉服务.

послужи́ть, *-ужу́*, *-у́жишь* [完] ❶见 служи́ть. Это послужи́ло причи́ной неудáчи. 这成了失败的原因. ❷服务(若干时间). Послужи́л три гóда на Крáйнем Сéвере 在极北地带服务了三年.

послужнóй [形]: **послужнóй спи́сок** 履历表. послужнóй спи́сок военнослу́жащего 军人履历表.

пóслух, -а [阳] ❶〈史〉(古罗斯法庭上的)证人,见证人. ❷〈方〉传说,流言.

послушáние, -я [中] ❶听话,顺从. трéбовать от детéй ～я 要求孩子听话. ～ роди́телям 顺从父母. ❷〈宗〉(修道院中每个修士的)职分,劳务;(赎罪的)劳役.

послу́шать, *-аю*, *-аешь* [完] ❶见 слу́шать. ❷(*когó-что* 或无补语)听一会儿,听一听. ～ лéкцию 听一会儿讲演. ～ певцá 听一听歌手唱歌. Послу́шай, как бу́дто ктó-то плáчет. 你听听,好像有人在哭. ❸[命令式] **послу́шай (-те)** 听我说,喂(用于句首,以引起注意). Послу́шайте, что вы здесь дéлаете? — спроси́л Пéтя. 彼佳问:"喂,您在这里干什么?"

послу́шаться [完] 见 слу́шаться. Послу́шайся меня́! 你听我的话吧! Он не послу́шался моегó совéта и пошёл. 他不听我的劝说就走了. ～ гóлоса рáзума 听从理智的呼声. Язы́к не послу́шался (或 послу́шается). 舌头不听使唤.

послу́шествовать, *-твую*, *-твуешь* [未] ❶(古罗斯时在法庭上)作证,当证人. ❷〈旧〉顺从,听话. ～ стáршим 遵从长者,听年长人的话.

послу́шивать, *-аю*, *-аешь* [未] (*когó-что* 或无补语) 〈口语〉时而听听,不时听一会.

послу́шливость, *-и* [阴] 〈旧〉послу́шливый 的抽象名词;听从,顺从.

послу́шливый [形] 〈旧〉＝ послу́шный.

пóслушник, -а [阳] 〈宗〉见习修(道)士;(修道院中的)杂役.

пóслушница, -ы [阴] пóслушник 的女性.

пóслушничать, *-аю*, *-аешь* [未] 做见习修(道)士;(在修道院中)当杂役.

пóслушничество, -а [中] 履行见习修(道)士的职务;(在修道院中)做杂务.

послу́шность, *-и* [阴] послу́шный 的抽象名词.

послу́шный; *-шен*, *-шна* [形] 听话的,听从的,顺从的,服从的;〈转,旧,诗〉*чему* 受…支配的;〈转〉易于加工的;好摆弄的(副 **послу́шно**). ～ ребёнок 听话的孩子. ～ гóлосу рассу́дка 服从理智呼声的. Конь послу́шно перескочи́л чéрез канáву. 马顺从地跳过了沟. ～ая гли́на 便于加工的黏土. ～ механи́зм 好操纵的机器.

послы́шать, *-шу*, *-шишь* [完] *когó-что* 〈旧〉❶听见,听到. ～ шум шагóв внизу́ лéстницы 听到楼梯下有脚步声. ❷闻到,嗅到;感觉到.

послы́шаться [完] 见 слы́шаться. Мне послы́шалось... 我仿佛听到…

послю́нивать, *-аю*, *-аешь* [未] *что* 稍稍舔上唾沫,时而舔上唾沫. ～ пáльцы 不时把手指头舔上点唾沫.

послюни́ть [完] 见 слюни́ть.

послюня́вить, *-влю*, *-вишь* [完] *что* 〈口语〉稍稍用唾沫弄湿,舔上点唾沫. ～ пáлец 指头舔上一点唾沫.

посмаковáть, *-кýю*, *-кýешь* [完] (*что* 或无补语)津津有味地吃一阵;品品味,尝一尝;〈转〉津津有味地说(听、看、想等)一阵,玩味一阵. ～ *что* на языкé 用舌头品品…(的味). Емý захотéлось наединé с сами́м собóй посмаковáть впечатлéния э́той своéй встрéчи с землякáми. 他想独自一个人把他这次同老乡们会面的印象回味一番.

посмáтривать, *-аю*, *-аешь* [未] ❶时时看看,不时瞧瞧,不时张望. поминýтно ～ по сторонáм 不时地东张西望. ～ на часы́ 不时地看表. ❷*за кем-чем* 照看照看;监督监督. Посмáтривайте за моúми детьми́. 请照看照看我的孩子.

посмáтриваться, *-аюсь*, *-аешься* [未] 自己不时照照(镜子). ～ в зéркало 不时照照镜子.

посмéиваться, *-аюсь*, *-аешься* [未] ❶不时笑笑;微微地笑笑. ～ глазáми 或 посмéиваются глазá 两眼眯眯笑. ❷*над кем-чем* 不时嘲笑;窃笑一阵. ◇**посмéиваться в кулáк** 暗笑,窃

笑.

посмека́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完](*что* 或无补语)〈口语〉想一想,琢磨一阵. Посмека́й,как нам быть. 想想看,我们该怎么办.

посмекну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完](*что* 或无补语)〈俗〉有点猜对,有点领悟

посмеле́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈口语〉变得大胆些,变得勇敢些.

посме́нный[形]轮班的,轮流的(副 **посме́нно**). рабо́тать посме́нно 轮班工作. ~ое дежу́рство 轮流值勤.

посме́ртный[形]❶(作者)死后的,死后发表的. ~ое изда́ние сочине́ний 文集(作品)的死后版本. пе́рвое ~ое изда́ние Пу́шкина 普希金文集的死后第一种版本. ~ые произведе́ния 遗著. ❷死后荣获的,身后的(副 **посме́ртно**). ~ая сла́ва геро́ев Вели́кой Оте́чественной войны́ 伟大卫国战争英雄们的身后哀荣. ~ая награ́да 死后荣获的奖赏.

посме́ть[完]见 сметь. Как ты посме́л э́то сде́лать? 你怎么敢做出这种事来?

посме́х, *-а*[阳]〈旧〉= посмея́ние.

посмеши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*[完] *кого-что* 使笑一阵,逗乐一阵.

посме́шище, *-а*[中]❶取笑的对象. Он стал всео́бщим посме́шищем. 他成了大家取笑的对象. ❷嘲弄,挖苦. вы́ставить *кого* на ~让…受嘲弄

посмея́ние, *-я*[中]〈旧,文语〉嘲弄;挖苦,揶揄,侮弄. отда́ть *кого* на ~使…受嘲弄.

посмея́ться, *-ею́сь*, *-еёшься*[完]❶笑一会,笑一阵. ❷*над кем-чем* 及〈旧〉*на кого* 嘲弄,嘲笑. ~ над *чьей* нело́вкостью 嘲笑…的笨拙.

посмирне́ть[完]见 смирне́ть.

посморка́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]擤一擤鼻涕,擤一阵鼻涕.

посмотре́ние, *-я*[中]〈旧〉посмотре́ть 的动名词.

посмотре́ть, *-отрю́*, *-о́тришь*; *-о́тренный*[完]❶见 смотре́ть. ❷(只与否定词连用)(不)管,(不)顾,(不)考虑. Я не посмотрю́ на проте́кцию. 我不考虑情面;我不顾情面. ❸[只用第一人称] **посмотрю́, посмо́трим** 我(们)看看(再说),考虑考虑. Посмо́трим,как пойду́т дела́. 我们看看事情如何进展再说. ❹看一阵,看(若干时间).

посмотре́ться[完]见 смотре́ться.

посмугле́ть[完]见 смугле́ть.

посмыва́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *что*〈口语〉(一个一个地)洗掉,冲洗掉(全部或许多).

посмы́ть, *-мо́ю*, *-мо́ешь*[完] *что*〈口语〉稍稍洗掉,洗掉一些.

поснеда́ть, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **посне́дать**, *-аю*, *-аешь*[完](*что*, *чего* 或无补语)〈方〉吃一些东西,吃一点.

поснести́, *-су́*, *-сёшь*; *-нёс*, *-несла́*; *-нёсший*[完] *кого-что* (把全部或许多)拿走,送走;砍掉(全部或许多).

поснима́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *что*〈口语〉❶纷纷(逐个)摘下,摘掉,取下,脱下(全部或许多). Уви́дев его́, рабо́чие поснима́ли ша́пки. 工人们一看见他,都纷纷摘下帽子. ❷拍摄一阵;拍几张照.

поснова́ть, *-ну́ю*, *-нуёшь*[完]〈口语〉来来去去走一阵,来来去去跑一阵.

посноси́ть, *-ошу́*, *-о́сишь*[完] *кого-что*〈口语〉(把全部或许多一个个地)拿走,送走.

посня́ть, *-сниму́*, *-сни́мешь*[完] *кого-что*〈口语〉取下(摘下、脱下、割下、揭下、拆下、卸下…)一些.

посо́бие, *-я*[中]❶补助金,津贴. ~ по инвали́дности 残废津贴. ~я многоде́тным матеря́м 对多子女母亲的补助. вы́дать ~ *кому* 发给…津贴. ~ по вре́менной нетрудоспосо́бности 因暂时失去劳动能力给的补助金. ❷参考书,参考材料;教具. ~ по исто́рии 历史参考书. нагля́дные ~я 直观教具. уче́бные ~я 教具;教学参考书. спра́вочные ~я 参考资料. ❸〈旧〉帮助,援助,资助.

пособира́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *кого-что* 或 *чего*〈口语〉逐渐收集(采集、募集);收集(采集、募集)一些. ~ грибо́в 采集一些蘑菇. ~ де́нег *для кого-чего* 为…募集一些钱.

пособи́ть, *-блю́*, *-би́шь*[完] *кому-чему*〈俗,方〉帮忙,帮助;资助,接济. ~ *кому* деньга́ми 接济…,资助… Посо́би моему́ го́рю. 帮助我摆脱困境吧! Пла́чем го́рю не пособи́ть. 哭泣对于悲痛无济于事. ‖ 未 **пособля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

пособля́ть[未]见 пособи́ть.

посо́бник, *-а*[阳]❶帮凶,从犯,同谋;〈法〉帮助犯. назва́ть свои́х ~ов 供出自己的同谋. ~и поджига́телей войны́ 战争贩子的帮凶. ❷〈旧,俗〉助手,帮手.

посо́бница, *-ы*[阴] посо́бник 的女性.

посо́бничество, *-а*[中]帮助犯罪,帮凶行为;同谋,共犯. осуди́ть за ~ 因同谋罪判罪. соглаша́тельская поли́тика ~а агре́ссии 帮助侵略的妥协政策.

пособоро́вать[完]见 соборова́ть.

посова́ть, *-сую́*, *-суёшь*; *-о́ванный*[完]〈口语〉❶ *чем* 戳(扎)几下,戳几下. ~ в во́ду па́лкой 用棍儿往水里戳几下. ❷ *что* 分别塞入,分几次放入(全部或许多). ~ иму́щество в теле́гу 把家什一件一件放在大车上. ~ де́ньги по карма́нам 把钱分别放在各个口袋里.

посова́ться, *-сую́сь*, *-суёшься*[完]〈口语〉❶(徒劳或无目的地)东奔西跑一阵. ❷(硬往某处)钻,挤,闯(若干时间). ❸推搡一阵.

посо́веститься[完]见 со́веститься. Я посо́вестился сли́шком затрудня́ть его́. 我不好意思过分麻烦他.

посове́товать[完]见 сове́товать. Посове́туйте мне, как мне быть. 请您给我出个主意,我该怎么办.

посове́товаться[完]见 сове́товаться. На́до посове́товаться с учи́телем. 应该和老师商量一下.

посовеща́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]商量一阵,磋商一阵,商议一阵,协商一阵,商讨一阵.

посогре́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉使稍暖和;使稍烤热;使有点慰藉,使稍感温暖.

посогре́ться, *-е́юсь*, *-е́ешься*[完]〈口语〉稍稍暖和暖和,稍稍感到温暖.

посоде́йствовать[完]见 соде́йствовать.

посократи́ть, *-щу́*, *-ти́шь*[完] *кого-что* 缩短一点,简化一点,简缩一点;缩短(若干),简化(若干),简缩(若干).

посо́л[1], *-сла́*[阳]❶大使. ~ США в Кита́е 美国驻华大使. чрезвыча́йный и полномо́чный ~ 特命全权大使. встре́ча на у́ровне посло́в 大使级会晤. ❷〈口语〉使者. Опя́ть от него́ посо́л пришёл, всё зовёт к себе́. 他又差人来了,他老是叫人家上他那里去.

посо́л[2], *-а*[阳]❶ посоли́ть 的动名词. Посо́лом щи сла́дки. 〈俗语〉菜汤加盐才会好吃. ❷盐腌法;腌的咸淡. мо́крый ~ 湿腌法. кре́пкий ~ 重腌法(腌的很咸).

посоли́днеть, *-ею*, *-еешь*[完]〈口语〉变得老成持重,变得庄重.

посоли́ть[完]见 соли́ть.

посолове́лый[形]〈口语〉(因疲乏或酒醉)黯然无神的,无精打采的(多指眼睛、面孔)(副 **посолове́ло**). ~ое лицо́ 无精打采的面容. ~ые от во́дки глаза́ 醉眼.

посолове́ть[完]见 солове́ть.

по́солонь[副]〈旧〉顺着太阳的方向,从东往西.

посо́лочный[形]腌制用的. ~ цех 腌制车间.

посо́льский[形]大使的;大使馆的. ~ городо́к 使馆区. ~ приём 使馆接待(日). ◇**Посо́льская изба́**〈史〉波索尔院(1815—30年波兰立陶宛王国及波兰王国国会的下院). **Посо́льские кни́ги**〈史〉外交文书汇编. **Посо́льский прика́з**〈史〉(16—18世纪初俄国的)外交事务衙门. **посо́льское пра́во**〈外交〉使节法.

посо́льство, *-а*[中]❶大使馆;使馆建筑物. секрета́рь ~а 大使馆秘书. приём в ~е 大使馆招待会. ❷[集]外交代表团;外交使命. ❸[集]〈口语,谑〉使者;使命.

посомнева́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]有些怀疑,有点疑惑.

посообража́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]考虑一阵,琢磨一阵.

посопе́ть, *-плю́*, *-пи́шь*[完](用鼻子)喘息一阵,呼哧一阵.

посоревнова́ться, *-ну́юсь*, *-ну́ешься*[完]竞赛一阵,比赛一阵.

посо́ртный[形]按等级的,分品级的. ~ая раскла́дка ча́я 按品级分放茶叶. ~ сбор хло́пка 按等级收棉花.

пососа́ть, *-су́*, *-сёшь*; *-со́санный*[完] *что* 吮吸一阵,嘬一会儿,嗍一会儿. ~ конфе́ту 把糖果嗍一会儿.

пососло́вный[形]按阶层分的.

посостяза́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]比赛一阵,竞赛一阵.

посо́тенно[副]论百,以百计地,每百.

по́сох, -*а*[阳]❶(长)手杖,拐杖. ~ чабана́ 牧羊人的拐杖. опира́ться на ~ 拄着手杖. ❷(宗教中象征神权的)权杖.

посо́ха, -*и*[阴]〈史〉(16—17 世纪俄国按犁征收的)耕赋.

посо́хнуть, -*ну*, -*нешь*; -*со́х*, -*ла*; -*со́хший*[完]❶(全部或许多)干枯,枯萎. Цветы́ посо́хли. 花都枯萎了. ❷〈口语〉干涸(一段时间);蔫(一段时间);〈转〉憔悴(一段时间);因相思而痛苦一阵.

посочу́вствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]对…有些同情,表示点同情.

посошко́вый[形]посошо́к 的形容词.

посо́шный[形]посо́ха 的形容词. ~ые лю́ди(16—17 世纪俄国)缴纳耕赋的农民.

посошо́к, -*шка́*[阳]❶по́сох 的指小. ❷〈口语,谑〉(临别时饯行饮的)最后一杯酒,践行酒. ~ на доро́гу 上路的饯行酒.

поспа́сть, -*аду́*, -*адёшь*; -*а́л*, -*ла*[完]〈口语〉下降(缩减、减弱)一点;(肿、胀)有点消退;(嗓音)有点变哑;(情绪)有点低落. Жара́ поспа́ла. 暑气稍退. ~ с лица́ 脸瘦了一点. ~ с го́лоса 嗓音哑了一些.

поспа́ть, -*плю́*, -*пи́шь*; -*а́л*, -*ала́*, -*а́ло*[完]睡一会儿. ~ по́сле обе́да 午饭后睡一会儿.

поспева́ние, -*я*[中]поспева́ть[1] 的动名词. ~ ви́шен 樱桃成熟.

поспева́ть[1] [未]见 поспе́ть[1].

поспева́ть[2] [未]见 поспе́ть[2]. Не поспева́ет запи́сывать. 来不及记录. Иди́те ме́дленнее, я не поспева́ю за ва́ми. 请走慢点,我跟不上您.

поспекта́кльный[形]〈剧〉按每次演出计算的. ~ая опла́та 每演出一场的报酬.

поспе́ть[1], -*е́ет*[完]❶成熟. Поспе́ла ви́шня. 樱桃熟了. ❷〈口语〉煮熟,做熟;〈俗〉准备就绪,做好. Часа́м к двена́дцати поспе́л обе́д. 临近十二点午饭做好了. Ры́ба поспе́ла. 鱼做好了. Око́пы поспе́ли за́ ночь. 战壕在一夜之间就挖好了. ‖ 未 **спеть**[1](用于 1 解)及 **поспева́ть**[1], -*а́ет*.

поспе́ть[2], -*е́ю*, -*е́ешь*[完]〈口语〉来得及,赶得上. ~ за *кем-чем* 跟上…,跟得上. ~ к сро́ку 到期前来得及,赶得上期限. ~ на по́езд 赶得上火车. За ва́ми не поспе́ешь: у вас но́жки то молоде́нькие. 跟不上您呀,您年轻腿快. ‖ 未 **поспева́ть**[2], -*а́ю*, -*а́ешь*.

поспеша́тельство, -*а*[中]急忙,仓促.

поспеша́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]〈口语〉急忙,赶忙,赶紧(走). ~ на я́рмарку 忙着去赶集. ~ на по́мощь *кому* 赶忙去帮助…

◇**ме́дленно поспеша́ет** *кто*〈口语,谑〉…不慌不忙地走,…动作慢腾腾.

поспеше́ние, -*я*[中]〈旧〉❶поспеши́ть —— поспеша́ть 的动名词. ❷成功,顺利.

поспе́шествовать, -*твую*, -*твуешь*[完] *кому-чему*〈旧〉帮助,协助;促进.

поспеши́ть[完]见 спеши́ть. Поспеши́шь —— люде́й насмеши́шь.〈谚语〉忙中出错,招人笑话.

поспе́шливый[形]〈口语〉慌忙的,匆忙的,仓促的,匆促的;不经心的.

поспе́шность, -*и*[阴]поспе́шный 的抽象名词. изли́шняя ~ 过分的匆忙,不必要的匆忙. с торопли́вой ~ью 急急忙忙地.

поспе́шный; -*шен*, -*шна*[形]匆忙的,慌忙的,仓促的,匆促的;不经心的(副 **поспе́шно**). ~ отъе́зд 仓促动身. ~ое отступле́ние 仓皇退却. ~ые шаги́ 匆忙的脚步. ~ое реше́ние 仓促的决定. ~ым о́бразом 匆忙地. поспе́шно уе́хать 匆促地离去.

посписо́чный[阳]按名单的,按名册的. ~ соста́в 列人名单的全体人员.

поспле́тничать, -*аю*, -*аешь*[完]说一阵闲话,搬弄一阵是非. ~ *на кого* 说一阵…的闲话.

посполи́тое руше́ние〈史〉波兰民团(13—18 世纪波兰小贵族阶级的民兵组织).

поспо́льство, -*а*[中,集]〈史〉(1569—1795 年波兰-立陶宛王国的城镇)居民.

поспо́рить, -*рю*, -*ришь*[完]❶见 спо́рить. Они́ поспо́рили из-за пустяко́в, едва́ не поссо́рились. 他们因为一些小事发生争论,差一点吵起来. Дава́й поспо́рим: кто добежи́т скоре́е. 咱们来打赌:看谁先跑到. ~ на де́сять рубле́й 赌十卢布. ❷争论一阵. Поспо́рят и разойду́тся. 他们往往是争论一番后就各自走开. ❸争胜负,与…竞争,与…抗争. ~ со сме́ртью 与死亡作斗争. Молодёжь в рабо́те поспо́рит с мастера́ми. 青年人会在工作上与师傅们比个高低上下. Мы и с бу́рей поспо́рим. 我们和暴风雨也要决一胜负.

поспосо́бствовать[完]见 спосо́бствовать.

поспра́шивать[1], -*аю*, -*аешь*[未]❶见 поспроси́ть. ❷(*кого-что* 或无补语)不时问问.

поспра́шивать[2], -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что*〈口语〉问一会儿,提问一阵. ~ ученико́в по матема́тике 提问一阵学生数学课.

поспроси́ть, -*ошу́*, -*о́сишь*; -*о́шенный*[完] *кого-что*〈口语〉问问,打听打听;问(很多人). Поспроси́-ка пастухо́в, где доро́га в дере́вню. 你去问问牧人们,到村里去的路在哪里. ‖ 未 **поспра́шивать**[1], -*аю*, -*аешь*.

поспроша́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]〈俗〉*кого-что* = поспроси́ть. ~ у сосе́дей 问问邻居们.

посрами́ть, -*млю́*, -*ми́шь*; -*млённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* ❶使蒙受耻辱,玷污;使丢脸;揭露丑行、缺点,使出丑. ~ врага́ 使敌人出丑. ~ поро́к 揭露毛病(恶习). Не посрами́м *земли ру́сской*! 我们不会让俄罗斯的土地蒙受耻辱!(旧时俄国的军事号召). ~ честь (或 и́мя) 玷污荣誉(名声). ❷〈口语〉数说几句,叱责一阵,叱骂几句(使稍感羞耻). Посрами́ озорника́, пусть де́лом займётся! 数说淘气孩子几句,让他干点正经事. ‖ 未 **посрамля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*(用于 1 解).

посрами́ться, -*млю́сь*, -*ми́шься*[完]蒙羞,受辱,丢脸. ‖ 未 **посрамля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

посрамле́ние, -*я*[中]❶посрами́ть —— посрамля́ть 的动名词. ❷耻辱;可耻的失败.

посрамля́ть[未]见 посрами́ть.

посрамля́ться[未]❶见 посрами́ться. ❷посрамля́ть 的被动.

посреди́ ❶[副]在当中,在中间. Гости́ная была́ больша́я... посреди́ стоя́л масси́вный, оре́хового де́рева стол. 客厅很大…当中摆着一张很大的胡桃木桌子. ❷[前](接二格)在…当中,在…中间;在…里;在…时候. стоя́ть ~ ко́мнаты 站在房间正中. ~ чте́ния 在读书时. ~ разгово́ров 在谈话时. ~ госте́й 在客人中. ~ моего́ семе́йства 在我家庭里. ~ хлопо́т 在繁忙之中.

посреди́не[副及前] = посереди́не.

посре́дник, -*а*[阳]❶经纪人,掮客;牵线人. биржево́й ~ 交易所经纪人. бра́чный ~ 婚姻介绍人. ❷调停人,调解人,中间人. быть ~ом в перегово́рах *ме́жду кем-чем* 充当…之间谈判的调停者. ❸媒介,媒介物. ме́тод ~а〈植〉媒介法. ❹〈军〉(演习中的)调理员. ❺〈转〉通信工具,联络工具. По́чта была́ на́шим ве́рным посре́дником. 邮政是我们的可靠的通信工具.

посре́дница, -*ы*[阴]посре́дник 1,2 解的女性.

посре́дничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉当经纪人;当中人;充当调停人;调停,调解. ~ в спо́ре 调解争执.

посре́днический[形]посре́дничество 及 посре́дник 的形容词. ~ая конто́ра 经纪事务所;信托公司.

посре́дничество, -*а*[中]❶中介(作用),居间;经纪. ~ при на́йме 雇用时的中介(作用). ~ при да́че взя́тки 行贿时的居间. обрати́ться к *чьему* ~у 请…作中介;找…作经纪. ❷调停,调解.

посре́дственно ❶[副]见 посре́дственный. ❷[不变,中]可,及格,中等(学校评分的等级),(五分制的)三分. сдать экза́мен на ~ 考试得及格.

посре́дственность, -*и*[阴]❶посре́дственный 1 解的抽象名词. ❷〈口语〉庸才,平庸的人. Э́тот коро́ль был окружён одни́ми посре́дственностями. 这个国王身边都是些庸庸碌碌的人.

посре́дственный; -*вен*, -*венна*[形]❶质量不高的,一般的,平常的;平平常常的,平庸的(副 **посре́дственно**). ~ материа́л 质地不高的材料. ~ые спосо́бности 平平常常的能力. ~ писа́тель 平庸的作家. Он пи́шет посре́дственно. 他写得平平常常(没有才气). ❷〈旧,文语〉间接的. ~ое причине́ние вреда́〈法〉间接损害,间接损失. ~ое влия́ние 间接影响.

посредство, -а [中] = посредничество. ◇**без посредства** *кого-чего* 不借助于…;不经过…;不用… **при посредстве** *кого-чего* 或 **через посредство** *кого-чего* 借…的帮助,借助于…;经过…;用…(– посредством *кого-чего*). переводить при посредстве словаря 借助词典进行翻译. сказать через посредство переводчика 通过翻译告诉

посредствовать, -твую, -твуешь [未]〈旧〉= посредничать.

посредством [前](接二格)用…;借助…;通过…писать ~ кисточки 用毛笔写字. добиться *чего* ~ переговоров 通过谈判得到… ~ микроскопа 用显微镜.

посредствующий, -ая, -ее [形]居间的,中介的,中间的. ~ее звено 中间环节.

посредторг, -а [阳]商业中介机构

посредь [前](接二格)〈俗〉在…中间,在…之中.

посрывать, -аю, -аешь [完] *что*〈口语〉(陆续)摘(撕、揪、揭、扯)下(全部或许多).

посрываться, -аюсь, -аешься [完]〈口语〉(全部或许多)纷纷掉下;纷纷跌落.

поссессионный [сэ] [形] = посессионный.

поссессия [сэ], -и [阴] = посессия.

поссессор [сэ], -а [阳] = посессор.

поссет, -а [阳]牛奶甜酒.

поссибилизм, -а [阳]〈史〉可能派(19 世纪 80 年代至 20 世纪初法国工人运动中的一种机会主义流派).

поссибилист, -а [阳]〈史〉可能派分子.

поссовет, -а [阳]镇人民代表苏维埃.

поссоветский [形]〈口语〉поссовет 的形容词.

поссорить [完]见 ссорить.

поссориться, -рюсь, -ришься [完] ❶见 ссориться. ❷〈口语〉争吵一阵,吵一阵架

пост[1], -а, о *посте*, в *посту* [阳] ❶〈宗〉斋戒;斋戒期. строгое соблюдение ~ов 严格持斋. в ~у 在斋戒期. великий ~〈宗〉大斋. ❷〈转,谑〉节制. вынужденный ~ 节食.

пост[2], -а, с *посте*, на *посту* [阳] ❶哨兵,岗哨;哨所,岗位;哨卡;〈技〉站,室,台;〈旧〉防卫居民点. сторожевой ~ 步哨,岗哨. проверка ~ов检查岗位,查岗,查哨. расставить ~ы布置岗哨. ~ воздушной связи 对空联络站. сигнальный ~信号台,信号所. наблюдательный ~ 观察哨,监视哨;警戒哨;了望哨. радиолокационный ~雷达站. гидрометрический ~测水站. ~ управления 控制台,操纵台. ❷职位,岗位. занять ~ директора 担任经理的职位. высокий ~ 重要职位,高位. выдвигать *кого* на ~ 提拔…到…岗位上. ❸警卫人员,守卫人员,监视人员. ❹(铁路)信号所,信号楼,(双线的)信号站. стрелочный ~扳道房. путевой ~线路所. ◇**на посту** 在岗位上. погибнуть на посту 以身殉职.

пост... [前缀]表示"在…之后",如 постинфекционный, пострадиационный, постэмбриональный, постпозиция, постимпрессионизм.

постав, -а, 复 -а [阳] ❶ 一盘磨;磨粉机. мельница о двух ~ах 两盘磨的磨坊. ❷[单]〈俗〉姿势(常指头部). правильный ~ шеи у лошади 马颈的正常姿势. ~ корпуса 躯体的姿势. ❸〈方〉(手工)织布机. ❹〈方〉一匹粗麻布.

поставец, -вца [阳] ❶〈旧〉(装食具的)小柜橱. ❷〈旧〉放菜小桌(菜从厨房端来,先放在此桌上,然后再端到餐桌上). ❸〈旧,方〉烛台;松明台. ❹〈旧〉(旅行用)食品盒. ❺〈方〉盛克瓦斯的罐子;(古时饮用的)盖碗.

поставить[1] [完] ❶见 ставить[1]. Поставьте сюда стол. 请把桌子摆在这里. Поставь на стол цветы. 把花放在桌子上. ~ памятник 建立纪念碑. ~ телефон 安装电话. ~ *кому* клизму〈医〉给…灌肠. ~ *кого* на ответственную работу 派…担任重要工作. Вы меня поставили в неловкое положение. 您使我难为情,您使我处于窘境. Поставьте меня в известность, когда вернётесь. 您回来的时候,请告诉我一声. ~ *требование* 提出要求. ❷[只用被过形动](头、眼睛、牙齿等)长的位置. глубоко поставленные глаза 长得深陷的眼睛. редко поставленные зубы 长得很稀的牙齿. ◇(**мочь** 或 **уметь**) **поставить себя** 使重视自己. **поставить** *кого-что* **на** *какую* **высоту** 使符合…要求.

поставить[2], -влю, -вишь; -вленный [完] *что* 供应,供给,提供. ~ топливо 供应燃料. ~ одежду 供应衣服. ~ оборудование заводу 向工厂提供设备. ‖ 未 **поставлять**[2], -яю, -яешь.

поставиться, -влюсь, -вишься [完]〈旧〉❶ 领受教职. ~ протопопом 领受大司祭之职. ❷安排好. ❸被认为,被看作. Не всякая ложь в ложь поставится. 并非所有假话都被看作是谎言. ‖ 未 **поставляться**[1], -яюсь, -яешься (用于 1,3 解).

поставка[1], -и, 复二 -вок [阴]〈方〉烛台,松明台

поставка[2], -и, 复二 -вок [阴]供应,提供,供给. ~ хлеба 粮食的供应. государственные ~и 国家征购,向国家交售(农产品).

поставление[1], -я [中]〈旧〉поставить[1] 的动名词.

поставление[2], -я [中]〈旧〉поставить[2] 的动名词.

поставлять[1], -яю, -яешь [未] *кого-что*〈旧〉❶任命. ❷授以教职. ~ в епископы 授以主教职位. ❸建筑,建造. ~ церкви 盖教堂. ❹上演,演出. ❺确定,定出. ~ *что* своей целью 确定以…为宗旨. ~ срок 确定期限. ❻认为,认为…是… ~ *что* (себе) долгом (或 за долг)认为…是自己的义务. ~ *что* за счастье 认为…是幸福. ~ *кого-что* в пример (或 в образец) 把…作为榜样. ~ *что* в заслугу 认为…是功劳. ~ *что* в упрёк 认为…应受责难

поставлять[2] [未]见 поставить[2].

поставляться[1] [未] ❶见 поставиться ❷поставлять[1] 的被动.

поставляться[2], -яется [未] поставлять[2] 的被动.

поставный [形] постав 1,3,4 解的形容词

поставочный [形]承包(供应)的. ~ые цены 承包价格.

поставушка, -и, 复二 -шек [阴](捕小兽的)捕兽器(猎人用语);渔具.

поставцовый [形]〈旧〉поставец 的形容词.

поставщик, -а [阳]供应者,供给者,供应机关;〈转〉供应地,产地. завод-поставщик 供货工厂.

поставщик-смежник, *поставщика-смежника* [阳](为某企业制造配件的)辅助企业,协作厂.

поставщица, -ы [阴] поставщик 的女性.

постажироваться, -руюсь, -руешься [完]当一段见习生;见习一段时间. ~ у опытного мастера 跟有经验的师傅见习一段时间.

постаивать, -аю, -аешь [未]〈口语〉站一会儿. ~ на берегу в ожидании переправы 站在岸边等候摆渡

постамент, -а [阳](碑、柱、雕像等的)底座,台,基座;〈建〉台脚,柱脚. гранитный ~ памятника 纪念碑的花岗石基座

постанавливать [未]见 постановить.

постанавливаться, -аюсь, -аешься [未] = постановляться.

постанов, -а [阳]〈俗〉= постановка 2 解.

постановить, -овлю, -овишь; -овленный [完] ❶(*что*〈旧〉或接不定式)决定,议决,通过决议. ~ приговор〈旧〉判决. ~ большинством голосов 多数票决定. ~ всем дежурить 决定所有的人都得值班. ❷ *что*〈方〉(竖着)放. ‖ 未 **постановлять**, -яю, -яешь 及 **постанавливать**, -аю, -аешь.

постановка, -и, 复二 -вок [阴] ❶поставить[1] 1 解的动名词. ~ столбов 立柱子. ~ вопроса 问题的提出. ~ паруса 扬帆. ~ паровоза на ремонт 送机车去修理. ~ цели 确定目标,确立目的. ~ голоса 练嗓子. ❷姿势. красивая ~ головы 头部的优美姿势. работать над ~ой руки 练习手臂的姿势. ❸安排,布置,组织. ~ работы 工作安排. *хорошая* ~ снабжения 很好地安排供应. ❹戏剧;演出,上演;〈电影〉导演,摄制. новая ~ «Ревизора» Гоголя 新上演的果戈理的《钦差大臣》. лучшая ~ в сезоне 演出季度中最好的戏.

постановление, -я [中] ❶(集体的)决定;决议. ~ общего собрания 大会的决议. вынести ~ 作出决定. ❷(政府、行政机关的)命令. Правительство издаёт постановления. 政府颁布命令. обязательное ~ 行政命令. ❸ = постановка 2 解. ❹ставить 8 解的动名词

постановлять [未]见 постановить.

постановляться, -яется [未] постановлять 的被动.

постановочно [副](电影、戏剧)场面生动地. Впечатляет по-

станóвочно начáло спектáкля. 剧的开头给人生动的印象.
постанóвочный [形]❶演出的;用于上演的,演出用的;摄制的. ~ инвентáрь 大小道具. ~ые эффéкты 演出效果. ~ план 演出计划;摄制计划. ~ коллектúв 演出人员;摄制人员,摄制组. ❷〈口语〉适于上演的;适于摄制的;演出效果好的,场面动人的. ~ балéт 场面动人的芭蕾舞.
постанóвщик, -а[阳](戏剧、电影的)总导演,导演. ~ фúльма 影片导演. оперáтор-постанóвщик 摄影导演.
постáнывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时哼哼两声,时而轻轻哼哼几声.
постарáться, -áюсь, -áешься[完]❶见 старáться. Постарáйся э́то сдéлать. 你要努力完成这件事. Да, постарáлись онú! 他们可卖了力气啦! ❷〈口语,讽〉胡来,胡搞,逞能. Ктó-то постарáлся начертúть на обóях 不知是谁逞能在糊墙纸上乱画.
постарéлый [形]老的;陈旧的. ~ые обы́чаи 陈旧的风习.
постарéние, -я[中]❶变老,衰老. ~ органúзма 机体衰老. ❷〈技〉老化,陈化. ~ метáлла 金属老化.
постарéть [完]见 старéть.
постатéйный [形]逐条的(副 **постатéйно**). ~ое обсуждéние законопроéкта 对法案的逐条讨论. ~ коммент́арий к кóдексу 对法典的逐条注释.
постáять, -áет[完]〈口语〉有点融化,一点一点融化掉
поствулканúческий [形]〈地质〉(火山)喷发后的,火山期后的. ~ие явлéния(火山)喷发后现象. ~ая дéятельность(火山)喷发后作用,火山期后作用.
постганглионáрный [形]〈解〉神经节后的. ~ое нéрвное волокнó 神经节后神经纤维.
постдентáльный [дэ][形]〈语〉后齿的(指音). ~ые соглáсные 后齿辅音.
постегáть, -áю, -áешь; -ёганный[完]❶ *когó-что*〈口语〉抽几下,鞭挞几下. ❷(*что* 或无补语)绗一会儿,绗一阵子. ~ одеяло 绗一会儿被子.
постёгивать, -аю, -аешь[未] *когó-что*❶〈口语〉不时地抽打几下,轻轻鞭挞几下. ~ лошадéй 不时地抽几下马. ❷绗几针;不时绗几针.
постелúть, -елю́, -éлешь; -éленный[完] *что*〈俗〉= постлáть.
постелúться, -елю́сь, -éлишься[完]〈俗〉= постлáться.
постéль, -и[阴]❶床铺,(铺好的)床;卧具,被褥. односпáльная ~单人床. мя́гкая ~软和的床铺. неу́бранная ~没整理好的被褥. постлáть ~铺床,铺被褥. лежáть в ~и 躺在被窝里. встать с ~и 起床. слечь в ~病倒,卧病在床. холóдная (或 вéчная) ~〈转〉坟墓. ❷〈技〉底座,架;〈冶〉炉底衬料;底层料. ~ подшúпника 轴承座. ❸河床. базáльтовая ~玄武岩河床. ❹〈矿〉矿床,矿层. ~ плáста 矿层.
постéлька, -и,复二-лек[阴]постéль 1 解的指小表爱.
постéльник, -а[阳]〈俗,方〉❶草褥子,床垫. ❷〈史〉= постéльничий 1 解.
постéльница, -ы[阴]постéльник 2 解的女性.
постéльничий 〈史〉❶(-его)[阳](15—17 世纪俄国的)御前侍臣. ❷(-ья, -ье)[形]御前侍臣的. ~ья дóлжность 御前侍臣之职.
постéльный [形]❶ постель 1 解的形容词;床上用的. ~ое бельё 床上用品. ~ые принадлéжности 卧具,铺盖,被褥. ❷〈转,口语,贬〉床上的,色情的,淫猥的. дрáма ~ого содержáния 色情内容的剧本. ◇**постéльная казнá**〈史〉(15—17 世纪俄国的)御库. **постéльная палáта**〈史〉(15—17 世纪俄国的)帝王寝宫. **постéльная свáха**〈旧〉(旧时婚礼中带领新郎新娘进洞房,并在早晨唤醒他们的)洞房媒婆,喜娘. **постéльный клоп**〈动〉温带臭虫(Cimex lectularius). **постéльный режúм**〈医〉静卧疗法,卧床制度.
постéля, -и[阴]〈旧〉= постéль 1 解.
постепéнность, -и[阴]постепéнный 的抽象名词;递进,渐进性,渐进过程.
постепéнный; -éнен, -éнна[形]渐渐的,逐渐的;渐进的(副 **постепéнно**). ~ перехóд от социалúзма к коммунúзму 从社会主义向共产主义逐渐过渡. ~ое вы́здоровлéние 逐渐康复. дéлать *что* постепéнно 一步一步地做(某事).
постепéновец, -вца[阳]〈旧〉渐进论者,渐进(改良)主义者.
постепéновский [形]постепéновец 的形容词
постепéновщина, -ы[阴]〈旧〉渐进论,渐进(改良)主义.
пóстер, -а[阳]招贴画,广告画.
постерéчь, -егу́, -ежёшь, -егу́т; -ёг, -еглá; -ёгший; -режённый (-ён, -енá)[完](*когó-что* 或无补语)守卫一会儿,看守一阵子.
постерéчься, -егу́сь, -ежёшься, -егу́тся; -ёгся, -еглáсь; -ёгшийся[完]〈口语〉防备,提防.
постеснúть, -ню́, -нúшь; -нённый (-ён, -енá)[完] *когó-что*〈口语〉挤一挤,稍挤紧一点.
постеснúться, -ню́сь, -нúшься[完]〈旧〉❶ = постесня́ться. ❷(互相)挤一挤,靠拢些;(在某方面对自己)限制一点,节制一点. ~ в расхóдах 紧缩自己的开支.
постесня́ться [完]见 стесня́ться.
постигáние, -я[中]постигáть 的动名词.
постигáть [未]见 постúчь.
постигáться, -áется[未]постигáть 的被动.
постúгнуть [完]见 постúчь.
постижéние, -я[中]постúгнуть—постигáть 1 解的动名词.
постижёр, -а[阳]〈专〉制作假发的专家;为演员制作假须、假睫毛的专家.
постижёрный [形]〈专〉制作假发、假须、假睫毛的. ~ая мастерскáя 假发、假须、假睫毛制作间.
постижúмый [形]〈文语〉可以理解的,可以了解的. легкó ~ая úстина 容易理解的真理.
постилáть [未]见 постлáть.
постилáться [未]❶见 постлáться. ❷постилáть 的被动.
постúлка, -и,复二-лок[阴]❶постлáть — постилáть 的动名词. ❷〈口语〉铺垫物,垫子;褥子. мя́гкая ~柔软的铺垫. солóменная ~草垫子.
постúлочка, -и,复二-чек[阴]постúлка 的指小表爱
постúлочный [形]铺垫用的. ~ая солóма 铺垫用的稻草.
постимпрессионúзм, -а[阳]〈艺〉后期印象(画)派.
постимпрессионúст, -а[阳]〈艺〉后期印象派画家.
постиндустриалúзм, -а[阳]后工业主义(D. 贝尔等人的理论);后工业化(时期).
постиндустриáльный [形]后工业化的. ~ое óбщество 后工业化社会. ◇**постиндустриáльное óбщество** 后工业社会(D. 贝尔等人的社会理论).
постирáть, -áю, -áешь; -úранный[完]❶ *что*〈口语〉洗干净(衣服等). Нáдо постирáть плáтье. 应该把衣服洗干净. ❷(*что* 或无补语)洗洗,洗一会儿.
постирáться, -áюсь, -áешься[完]〈俗〉洗净自己的衣服. Постирáлся я на рéчке. 我在小河边洗好了自己的衣服.
постиру́шка, -и,复二-шек[阴]〈俗〉洗几件衣服,洗洗衣服. заня́ться ~ой 洗点衣服.
постúться, пощу́сь, постúшься[未]吃斋,持斋;〈转,口语,谑〉节制,节衣缩食. ~ в Велúкий пост 大斋期吃斋.
постúхнуть, -ну, -нешь; -úх, -ла; -úхший[完]〈口语〉稍稍平静下来,有点平静下来;渐渐变轻一点. Бу́ря постúхла. 暴风雨减弱一点了. Боль постúхла. 疼痛渐渐减轻了.
постúчь 及 **постúгнуть**, -úгну, -úгнешь; -úг 及 -úгнул, -úгла; -úгший 及 -úгнувший; -úгнув[完] *когó-что*❶理解,了解,领悟. ~ смысл *чегó* 了解…的意义. Человéком пости́гнуты мнóгие закóны прирóды. 自然界的许多规律都已被人所了解. ❷[第一,二人称不用]临到…头上,落在…身上,遭受到,碰上. Её пости́гло несчáстье. 她遭到了不幸. Егó постúгла в игрé неудáча. 他在比赛中遭到了失败. Úскренно сочу́вствую вам в постúгшем вас гóре. 或 Úскренно сочу́вствую постúгшему вас гóрю. 衷心地同情您的不幸(安慰人的说法). Не знáете, какáя у́часть постúгла егó потóм? 您知道不知道他以后的遭遇如何? Егó постúгла кáра. 他受到惩罚. ‖未 **постигáть**, -áю, -áешь.
посткейнсиáнство, -а[中]后凯恩斯主义.
постлáть, -стелю́, -стéлешь; пóстланный[完] *что*❶铺上,铺盖上. ~ чúстую скáтерть на стол 把干净的桌布铺在桌上.

~ свéжую солóму 铺上新稻草. ❷铺(床、被褥等卧具). ~ постéль铺床. Я постлáл себé на диванé и стал раздевáться. 我在沙发上给自己铺好被褥,便开始解衣. ‖ 未 **стлать** 及 **постилáть**, *-áю*, *-áешь*.

постлáться, *-стелю́сь*, *-стéлешься*[完]给自己铺好被褥,给自己铺好床. ‖ 未 **постилáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

постлимикáрный [形]постлими́ний 的形容词

постлими́ний, -я[阳](法)(国际法中的)战后财产恢复权,战后公民资格恢复权.

постмодерни́зм [дэ], *-а*[阳](文学艺术中的)后现代主义,后现代派.

постнатáльный [形]出生后的. ~ые заболевáния новорождённого新生儿出生后的疾病.

пóстник, *-а*[阳](旧)严格吃斋者,虔诚的持斋者.

пóстница, *-ы*[阴]пóстник 的女性.

пóстничать, *-аю*, *-аешь*[未] = пости́ться.

пóстнический [形]пóстник 及 пóстничество 的形容词.

пóстничество, *-а*[中](口语)吃斋,持斋,斋戒.

пóстный; *-тен*, *-тнá*, *-тно*[形]❶[只用长尾]斋戒的;素的(指植物性的和鱼做的,没有牛奶和肉的,与 скорóмный"荤的"相对)(副 **пóстно**). ~ обéд 素餐. ~ая пи́ща 素食. есть ~ое[用作名词]吃素(食) ~ день 斋戒日. ~ое мáсло 植物油(多指葵花籽油). ~ сáхар 水果糖. ❷(口语)不肥的,脂肪少的,瘦的 совсéм ~ая ветчинá 完全不肥的火腿,瘦火腿. ❸(转,口语,谑)忧郁的,闷闷不乐的,阴沉的. ~ая физионóмия 愁眉不展的面容. ~ая жизнь 枯燥无味的生活. ❹(转,口语,谑)虚伪的,假仁假义的(副 **пóстно**). ~ые рéчи 假仁假义的话.

постовóй [形]❶岗哨的,哨兵的,站岗的;岗哨上的. 在哨位上的. ~ милиционéр 站岗的民警,岗警. ~áя слýжба 岗哨勤务,站岗. ~áя бýдка 岗楼,岗亭. ❷[用作名词]**постовóй**, *-óго*[阳]站岗的,岗哨;岗警. спроси́ть у ~óго 向岗警打听.

постóй, *-я*[阳]❶(旧)(军队在民宅中)借住,住宿,宿营. назнáчить 10 солдáт на ~ в дом Ивáнова 指定十个士兵在伊万诺夫家住宿. довести́ солдáт на ~送士兵到民宅借宿. ❷(俗)(付租费的)住宿.

постóйный [形]постóй 1 解的形容词.

постóлы, *-тóл*[复](单 **постóла**, -ы[阴])(方)乌拉(用皮革制成的鞋,鞋面用皮条束紧);树皮鞋;草鞋.

постóльку [连](与从句中的 поскóльку 对应)❶(与 так, то 相同,用于主句之首,主句在从句后)既然…,那么…;…之所以…,是因为… Поскóльку он причини́л мне убы́ток, постóльку он дóлжен возмести́ть. 他既然使我蒙受损失,那他就应该赔偿. ❷(用于主句末,主句在从句前,表示度量、程度、对应关系,兼有副词特点)只有…才…;只限于…. Егó делá интересýют меня́ постóльку, поскóльку они́ меня́ касáются. 只在与我有关时,我对他的事情才感兴趣.

посторожи́ть, *-жý*, *-жи́шь*[完](口语) = постерéчь.

посторони́ться [完]见 сторони́ться. Посторони́тесь, пожáлуйста! 请让开点! Проéхала маши́на, я едвá успéл посторони́ться. 一辆汽车开过,我几乎来不及闪开.

посторóнний, *-яя*, *-ее*[形]❶不是自己方面的,局外的. ~ человéк 外人. Не хотéл говори́ть при посторóнних лю́дях. 不愿意当着外人说. ❷别人的,旁人的,外人的. ~яя пóмощь 别人的帮助. ~ взгляд 别人的观点. ~ее влия́ние 别人的影响. ~ее присýтствие 旁人在场. для ~его глáза 从旁观者看来. ❸(与事情本身)没有关系的,不相干的,另外一回事的. Это —— посторóннее обстоя́тельство. 这是(与事)无关的情况. Он сегóдня на урóке всё занимáлся каки́ми-то посторóнними вещáми. 他今天上课时一直在搞些别的(与功课无关的)事 ~ вопрóс 不相干的问题. ~ие разговóры 不相干的谈话. ❹(医)体外的,本质外的. ❺[用作名词]**посторóнний**, *-его*[阳];**посторóнняя**, *-ей*[阴]旁人,局外人,闲人. Посторóнним вход запрещён (或 воспрещён). 闲人免进 ◇**посторóнний кóрень**(数)额外根,增根.

постоя́лец, *-льца*[阳](旧)租户,房客,住户. пусти́ть ~льцев 招房客.

постоя́лица, *-ы*[阴](旧)постоя́лец 的女性.

постоя́лка, *-и*, 复二*-лок*[阴](旧,俗)постоя́лец 的女性.

постоя́лое, *-ого*[中](旧)店钱,住宿费.

постоя́лый [形]: **постоя́лый двор**(旧)(可以停放旅客车、马,并附设小饭馆的)大车店,客栈,旅店.

постоя́нность, *-и*[阴]постоя́нный 的抽象名词. ~ во взгля́дах 观点的一贯性. ~ в любви́ 爱情的忠贞不渝.

постоя́нный [形]❶[只用长尾]经常的,不断的;常来的(副 **постоя́нно**). ~ая забóта 经常的关怀. ~ое наблюдéние 经常观察. жить в ~ом трудé 一直劳动过活. ~ посети́тель теáтра 剧院的常客. ~ гость 常客. ~ые клиéнты 经常的顾客,老主顾. ~ кáшель 经常的咳嗽. ~ая улы́бка на губáх 嘴角上经常带着的微笑. Сéрдце в постоя́нной тревóге. 心情总是惊惶不定. ❷[只用长尾]长期的,非临时的,永久性的,固定的;日常的;常设的,常务的(副 **постоя́нно**). ~ мост 永久性桥梁. ~ая вы́ставка 永久性展览. ~ая рабóта 固定工作. ~ жи́тель 长住居民. ~ое жи́тельство 永久居住. ~ое мéсто 固定座位. ~ костю́м 日常服装. ~ая áрмия 常备军. ~ое расписáние поездóв 列车固定时刻表. ~ комитéт 常务委员会. ❸(*-нен*, *-нна*)固定不变的,坚定的,一贯的,始终不渝的. ~ взгляд на вéщи 对事物一贯的观点. ~ая любóвь 忠贞不渝的爱情. Он постоя́нен в дрýжбе. 他对友情始终不渝. Онá постоя́нна во вкýсах. 她有固定不变的爱好. ❹[用作名词]**постоя́нная**, *-ой*[阴](理,数)常数,恒量. физи́ческая ~ая 物理常数. гáзовая ~ая 气体常数,气体恒量. ◇**постоя́нная величинá**(数)常数. **постоя́нный капитáл**(经)不变资本. **постоя́нный ток**(电)恒定电流,直流(电).

постоя́нство, *-а*[中]固定(性),一贯(性);坚定不移,始终不渝;(理,数)不变(性),永恒(性),恒定. ~ во взгля́дах 观点的一贯不变. ~ в любви́ 爱情的忠贞不渝. ~ давлéния 压力不变,压力守恒. ~ объёма 体积不变,体积守恒. Постоя́нство и реши́тельность —— вот два кáчества, котóрые обеспéчивают успéх во вся́ком дéле. 恒心和果断是保证任何事业成功的两种品质. Жарá постоя́ла. 炎热持续了一段时间. ◇**закóн постоя́нства веществá** 物质守恒定律. **закóн постоя́нства состáва**(化)定比定律,定组成定律.

постоя́ть[1], *-ою́*, *-ои́шь*[完]❶站一会儿;停留(一段时间). ~ в дверя́х 在门口站一会儿. Жарá постоя́ла. 炎热持续了一段时间. ❷[命令式]**постóй(-те)**(口语)1)等一等. Постóй, я сейчáс приду́. 等一等,我马上就来. 2)(有时接不定式)别忙,先别(表示惊异、异议、记起等). Постóй, а ты не оши́бся? 别忙,你没有弄错吗? Постóй уходи́ть! 你先别走! ❸*за чем*(口语)(与否定词 не 连用)不惜,不吝惜. не ~ за деньгáми 不惜金钱.

постоя́ть[2], *-ою́*, *-ои́шь*[完] *за когó-что* 保卫,捍卫,保护. ~ за мир 保卫和平. ~ за нáши убеждéния 捍卫我们的信仰. Он умéет постоя́ть за себя́. 他善于保护自己. Уж постои́м мы головóю за Рóдину свою́! 我们将用头颅来保卫自己的祖国!

постпакéт, *-а*[阳](送寄某地的)邮袋.

пост-пáнк, *-а*[阳]后朋克音乐(指风格).

пост-пикéт, *-а*[阳]警戒哨.

постплиоцéн, *-а*[阳](地质)晚上新世,上新世后.

постпозити́вный [形](语)后置的. ~ арти́кль 后置冠词. ~ые части́цы 后置小品词.

постпози́ция, *-и*[阴](语)后置. ~ определéния 定语后置.

постпрéд, *-а*[阳](постоя́нный представи́тель)常任代表,常驻代表.

постпрéдство, *-а*[中]常设代表处. ~ при ООН 驻联合国常设代表处.

пострадáвшая, *-ей*[阴]пострадáвший 的女性.

пострадáвший, *-его*[阳]遭受灾难的人,遭难者,蒙难者. ~ие от наводнéния 遭受水灾的灾民.

пострадáть, *-áю*, *-áешь*[完]❶见 страдáть. ❷难受一会儿,受一阵罪.

постранúчный [形]按页的,逐页的. ~ подсчёт 按页计算. ~ая провéрка 逐页检查.

пострáнствовать, *-твую*, *-твуешь*[完]漫游一阵,游历(一段时间).

постращáть, *-áю*, *-áешь*[完] *когó-что*(俗)威胁一下,吓唬一

下.

пострекáть, -*áю*, -*áешь*[完]*кого-что*〈俗〉(被荨麻)刺伤. ~ крапи́вой нóги 被荨麻刺伤双脚.

пострекáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈俗〉被(荨麻)刺伤.

пострекотáть, -*очý*, -*óчешь*[完]发一阵噼啪声.

пострéл, -*а*[阳]❶〈口语〉淘气鬼,顽皮家伙,冒失鬼. Наш пострéл вездé поспéл.〈俗语〉我们的淘气鬼处处都有他的份. ❷ = прострéл². ❸〈旧,方〉中风,卒中.

пострелёнок, -*нка*, 复-*ля́та*, -*ля́т*[阳]〈口语〉пострéл 1 解的指小表爱.

пострéливание, -*я*[中]пострéливать 的动名词.

пострéливать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉❶时而射击一阵. Пострéливают охóтники. 猎人时而放几枪. Пострéливают из орýдий. 时而放几炮. ❷[无人称]一阵阵地刺痛,一阵阵地疼. Пострéливает в ýхе. 耳朵里一阵阵刺疼.

пострели́ть, -*елю́*, -*éлишь*[完]*кого-что*〈方〉: **пострели́ тебя́ (горóй)**〈骂〉叫你遭天打雷轰.

пострeля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完]❶(*кого что* 或无补语)❶射击一阵. ~ часá два 射击两个来小时. ~ из ружья́ 打几枪,放一阵枪. ❷*кого-чего*〈口语〉用枪打到一些,打获几只. ~ ди́чи 打到一些野味. ❸〈俗〉打死,击毙(全部或许多). ❹〈粗俗〉讨要到,央求到. ~ папирóс 讨到香烟.

постреля́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完]〈口语〉(决斗时用枪)互射,对射.

пóстриг, -*а*[阳]〈宗〉剃度礼,落发(进修道院的仪式). приня́ть ~ 剃度,落发.

постригáть[未]见 постри́чь.

постригáться[未]❶见 постри́чься. ❷постригáть 的被动.

постри́женец, -*нца*[阳] = постри́женик.

пострижéние, -*я*[中]постри́чь —— постригáть 2 解的动名词

постри́женик, -*а*[阳]〈宗〉剃度的修士.

постри́женица, -*ы*[阴]постри́женик 的女性.

постри́женка, -*и*, 复二-*нок*[阴]〈口语〉= постри́женица.

постри́чь, -*игý*, -*ижёшь*, -*игýт*; *úг*, *úгла*; -*úгший*; -*úженный*[完]*кого-что*❶修剪;剪短(头发、指甲等);剪发,理发. ~ вóлосы 剪头发. Он пострúг двух посети́телей. 他给两个顾客理了发. ~ нáголо 剃光头. ❷〈宗〉给…剃度,给…落发. ~ в монáхи (或 монáхини)剃度出家,给…落发为修士(或修女). ‖未 **постригáть**, -*áю*, -*áешь*.

постри́чься, -*игýсь*, -*ижёшься*, -*игýтся*; -*úгся*, -*úглась*; -*úгшийся*[完]❶剪发,理发. ~ в парикмáхерской 在理发馆理发. ❷〈宗〉接受剃度,落发为修士(或修女). ~ в монáхи (或 монáхини)剃度出家,落发为修士(或修女). ‖未 **постригáться**, -*áюсь*, -*áешься*(用于 2 解).

построгáть, -*áю*, -*áешь*; -*óганный*[完](*что* 或无补语)刨一会儿,刨一阵(木料、金属等).

построéние, -*я*[中]❶постро́ить 的动名词. ~ социали́зма 建成社会主义. ❷结构,构造. ~ фрáзы 句子的结构. ❸〈文语〉(思想、论断等的)体系;理论. филосóфские ~я 哲学体系. отвлечённые ~я 各种抽象的理论. ❹〈军〉队形,队列;(队列中的)队,行,列. ~ колóнны 纵队队列. линéйное ~ самолётa 飞行的直线队形. ◇**геометри́ческие построéния**〈数〉几何作图.

пострóечка, -*и*, 复二-*чек*[阴]〈口语〉пострóйка 2 解的指小表爱.

пострóечный[形]建筑的,建筑物的.

построжéть, -*éю*, -*éешь*[完]〈口语〉变得严厉起来. Лицó у негó построжéло. 他脸色变得严厉起来.

построи́тель, -*я*[阳]〈旧〉= строи́тель.

постро́ить[完]见 стрóить. ~ дом 造好房屋. ~ мост 造好桥. ~ социали́зм 建成社会主义.

постро́иться[完]见 стрóиться. Отря́д пострóился на линéйку. 队伍排成了单列横队. Я пострóился зá городом. 我在城郊盖了一所房.

пострóйка, -*и*, 复二-*рóек*[阴]❶建设;建筑,建造;建筑的式样. ~ дóма 建筑房屋. ~ аэродрóма 建筑机场. материáл для ~и 建筑材料. дом италья́нской ~и 意大利(建筑)式的房屋. ❷建筑物. краси́вая ~ 美丽的建筑物. железобетóнная ~ 钢筋混凝土建筑物. деревя́нные ~и 木建筑物;木头房子. ~ муравьёв 蚁穴. ❸建筑工地. Пошёл на пострóйку. 到工地去了.

постройкóм, -*а*[阳](пострóечный комитéт профсою́зной организáции)建筑工地的工会委员会,建筑部门的工会委员会.

пострóйщик, -*а*[阳]〈旧〉= строи́тель.

пострóмки, -*мок*[复](单 **пострóмка**, -*и*[阴])❶(挽具与车辕横木相连接的)挽具皮带,挽索,套索;牵曳皮带. ❷〈方〉(背包的)背带.

пострóмочный[形]пострóмки 的形容词.

построчи́ть, -*очý*, -*очи́шь* 及 -*óчишь*; -*óченный*[完](*что* 或无补语)❶密缝一阵. ❷〈转〉急忙地写一阵,匆忙地写一阵. ❸〈转〉(用机枪等)连续地射击一阵.

пострóчный[形]按行(计算)的(副 **пострóчно**). ~ гонорáр 按行计算的稿酬.

построгáть, -*áю*, -*áешь*; -*ýганный*[完]〈口语〉= пострoгáть.

постря́пать, -*аю*, -*аешь*[完](*что* 或无补语)〈口语〉做一会儿饭. ~ обéд 做做午饭. ~ к прáзднику 做过节的饭菜.

постскри́птум, -*а*[阳]〈文语〉(信尾的)附言,再者,又及(源自拉丁文 post scriptum,缩写为 P.S.).

постструктурали́зм, -*а*[阳]后结构主义.

посттравмати́ческий[形]外伤后的. ~ая регенерáция кóжи 皮肤外伤后的再生.

постуди́ть, -*ужý*, -*ýдишь*; -*ýженный*[完]*что*〈口语〉使稍微冷一冷,晾凉些. ~ суп 把苏卜汤晾凉些.

постýкать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉敲一会儿,敲几下. ~ в дверь 敲一会儿门. ~ пáльцами пó столу 用手指在桌上敲几下.

постýкаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]互相碰一会儿,互相撞一阵,互相抵一阵(例如公羊等).

постýкивание, -*я*[中]постýкивать 的动名词;敲击声,撞击声.

постýкивать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉不时敲打几下;轻轻敲打几下.

постулáт, -*а*[阳]公设;公理. ~ы эвкли́довой геомéтрии 欧几里得几何的各项公设.

постули́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*〈文语〉认…为公理,提出(某种)公设;设定,假定. ~ *какое* положéние 把某个原理认作公理.

поступáние, -*я*[中]〈旧〉前进.

поступáтельность, -*и*[阴]поступáтельный 的抽象名词.

поступáтельный[形]前进的,发展的;一直往前的. ~ое разви́тие óбщества 社会的向前发展. ~ое движéние 前进运动;直线运动;〈理〉平移(运动). ~ рост 蒸蒸日上的发展.

поступáть[未]见 поступи́ть. Никогдá так не поступáй! 无论何时都不要这样做! С сéвера поступáют потóки холóдного вóздуха. 一股股寒流从北方袭来.

поступáться[未]见 поступи́ться.

поступи́ть, -*уплю́*, -*ýпишь*[完]❶行事,做事,处事;*с кем-чем* 处理,对待. ~ прáвильно 办得对;做得正确. Кáк бы вы поступи́ли на моём мéсте? 您要是处在我的地位,会怎么办呢? С э́тим дéлом они́ поступи́ли неосторóжно. 这件事他们处理得不慎重. Он нечéстно поступи́л с чужи́ми деньгáми. 他经管别人的钱财手上不干净. Он нехорошó поступи́л со мной. 他对待我很不好. ❷进入,加入,参加;充当. ~ в университéт 入大学. ~ в áрмию 参军. ~ на рабóту 参加工作,就业. ~ на слýжбу 就职,上任. ~ в шофёры 去当汽车司机. ~ слéсарем на завóд 进工厂当钳工. ❸送达(某处),到达;进入(某种状况);归入,收归(由…处理、掌管). Рáненые поступи́ли в гóспиталь. 伤员已进医院. В комиссию поступи́ло заявлéние. 申请书已送到委员会. В магази́н поступи́ли свéжие óвощи. 商店到了新鲜蔬菜. Товáры поступи́ли в продáжу. 货物已开始出售(货物已投入市场). Нóвые дéнежные знáки поступи́ли в обращéние. 新货币已开始流通. Сырьё ужé поступи́ло в обрабóтку. 原料已送去加工. Рýкопись ужé поступи́ла в набóр (或 в печáть). 稿子已经发排(付印). Наслéдство поступи́ло в казнý. 遗产已收归国

库. ~ в *чьё* распоряже́ние 归…支配,受…安排. ~ под *чей* контро́ль受…控制(监督). ~ на *чьё* содержа́ние由…供养. ❹(空气、水等)通入,通进,进入. Ток поступи́л в провода́. 电流已通入导线;电线已通电. Пар поступи́л в цили́ндр. 蒸汽已进入汽缸. ‖ 未 **поступа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

поступи́ться, *-уплю́сь, -у́пишься*[完] *чем*(自愿)让出,放弃;牺牲. ~ свои́м пра́вом 放弃自己的权利. ~ свои́ми интере́сами 牺牲自己的利益. ‖ 未 **поступа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

поступле́ние, *-я*[中]❶поступи́ть — поступа́ть 2,3,4 解的动名词. ~ на заво́д 进工厂(工作). ~ в шко́лу 入学. ~ на слу́жбу 就职,上任. регуля́рное ~ профсою́зных взно́сов 按期缴纳工会会费. ❷进款;进项;进货;新进的东西. больши́е ~я в банк 银行的大宗进款. вы́ставка но́вых ~й в библиоте́ке 图书馆的新书展览.

посту́пок, *-пка*[阳]❶行为,举动. че́стный ~ 正直的行为. благоро́дный ~ 高尚的行为. самоотве́рженный ~ 自我牺牲的行为. ❷果断的举动. В его́ жи́зни был посту́пок. 在他的一生中曾有过果敢决绝的举动.

посту́почек, *-чка*[阳]〈口语〉посту́пок 的指小表爱.

по́ступь, *-и*[阴]步态,步伐,走法;〈转,雅〉进程,进展. ме́рная ~ 整齐的步伐. велича́вая ~ 庄严的步伐. побе́дная ~ кита́йского наро́да 中国人民的胜利进程. ~ исто́рии 历史的进程.

постуча́ть, *-чу́, -чи́шь*[完]敲几下;敲一会儿. ~ па́льцами по́ столу 用手指敲敲桌子. Кто́-то ти́хо постуча́л в дверь. 有人轻轻敲了几下门.

постуча́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完]〈口语〉敲几下,敲一会儿(门或窗). ~ в окно́ 敲几下窗. Он останови́лся у две́ри и постуча́лся. 他在门口站下,敲了敲门. Он постуча́лся к сосе́ду. 他敲了敲邻居的门.

постфа́ктум[副]〈文语〉事后. объявля́ть *о чём* ~ 事后宣布…. говори́ть ~ 事后说. узна́ть *что* ~事后得知…,事后获悉….

постфи́кс, *-а*[阳]〈语〉后缀,后加成分.

постыди́ть, *-ыжу́, -ыди́шь*[完] *кого-что* ❶〈口语〉羞辱一阵,奚落一阵,使感到羞耻. ~ шалуна́ 数说淘气孩子几句(使害臊). ❷(常与否定词连用)〈旧〉使蒙受羞辱. не ~ това́рищества 不使同志友情受到玷污.

постыди́ться[完]见 стыди́ться. Постыди́сь, ты уже́ не ма́ленький! 你已经不小啦,该知害羞了!

посты́дность, *-и*[阴]посты́дный 的抽象名词.

посты́дный; *-ден, -дна*[形]〈雅〉可耻的,无耻的(副 **посты́дно**). ~ посту́пок 可耻的行为. ~ая ложь 无耻的谎言. ~ое малоду́шие 可耻的怯懦. ~ое бе́гство 可耻的逃跑. совра́ть ~ым о́бразом 可耻地说谎.

посты́леть, *-ею, -еешь*[未]〈口语〉已不为…所爱;成为令…厌恶的(可厌的). Давно́ уже́ э́тот челове́к стал ей посты́леть. 这个人早已使她厌恶了. Э́та кни́га ему́ посты́лела. 他已不喜欢这本书了. ‖ 完 **опосты́леть**.

посты́лость, *-и*[阴]посты́лый 的抽象名词. ~ *к чему* 对…讨厌,对…厌恶.

посты́лый[形]❶不讨人喜欢的,令人厌恶的,使人讨厌的. Любо́вь э́того эгои́ста уже́ посты́ла ей. 这个利己主义者的爱情已使她感到厌恶. Мне всё бы́ло посты́ло. 我对一切都已厌倦. ❷[用作名词]**посты́лый**, *-ого*[阳]; **посты́лая**, *-ой*[阴]讨厌的人,令人厌恶的人.

посты́нуть, *-ы́ну, -ы́нешь*[完]〈旧〉= посты́ть[2].

посты́ть[1], *-ы́ну, -ы́нешь*[完]〈口语〉放凉一些,凉一会儿. Пусть чай посты́нет немно́го. 让茶稍微凉一凉.

посты́ть[2], *-ы́ну, -ы́нешь*[完]〈旧,口语〉成为令人厌恶的,使人讨厌.

постэмбриона́льный[形]〈生物〉胚后期的,胚胎期后的. ~ое разви́тие 胚后期的发育.

посу́да, *-ы*[阴]❶[集]器皿. шкаф с ~ой 器皿橱,碗橱. ча́йная ~ 茶具. столо́вая ~ 餐具,食具. ви́нная ~ 酒具. фарфо́ровая ~瓷器. ку́хонная ~ 厨房用具. мыть ~у洗碗碟,洗餐具. ❷〈口语〉一个容器,一个家什(多指玻璃或金属的). Возьми́ кероси́н в э́ту посу́ду. 用这个家什去装煤油吧. Вино́ продаётся вме́сте с посу́дой. 酒是连瓶出售的. ❸〈方〉小木船,小帆船.

посуда́чить, *-чу, -чишь*[完]〈口语〉闲谈一阵,聊聊天.

посу́дина, *-ы*[阴]〈俗〉❶一个容器(多指玻璃或金属的). Нале́й щей в э́ту посу́дину. 往这个碗里盛些汤. ❷〈转〉船,船只. ~ы Чёрного мо́ря 黑海的船. Э́та посу́дина ещё послу́жит рыбака́м. 这条船对渔夫们还有用.

посу́динка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉посу́дина 的指小表爱.

посуди́ть, *-ужу́, -у́дишь*[完]❶〈旧〉判断一下;考虑一下;[只用命令式]**посуди́(те)**〈口语〉(您)想一想. Посуди́ сам, мо́жно ли так поступа́ть. 你自己想一想吧,能不能这么做. ❷ *кого-что* 审讯一阵. ❸ *кого-что* 或 *о ком-чём* 议论(商讨)一阵. ~ да поряди́ть 商量商量.

посуди́ться, *-ужу́сь, -у́дишься*[完] *с кем-чем*〈口语〉同…打一阵官司.

посу́дник, *-а*[阳]❶〈方〉碗橱,食具架. ❷(餐厅或食堂的)洗碗碟工人.

посу́дница, *-ы*[阴]посу́дник 2 解的女性.

посу́дный[形]посу́да 的形容词. ~ шкаф 碗橱,食具橱. ~ое полоте́нце 擦碗巾. ~ое стекло́ 制造器皿用的玻璃.

посудо...[复合词第一部]表示"器皿的",如 посудомо́ечный, посудомо́йка.

посудомо́ечный[形]洗餐具的,洗器皿的. ~ая маши́на 洗盘子机,器皿洗涤机.

посудомо́йка, *-и*, 复二 *-о́ек*[阴]〈口语〉❶洗盘子机,器皿洗涤机. ❷洗盘子女工.

посу́до-хозя́йственный[形]日用器皿的. ~ магази́н 日用器皿商店.

посуети́ться, *-ечу́сь, -ети́шься*[完]忙碌一阵,忙乱一阵.

посу́л, *-а*[阳]❶〈俗〉答应,诺言,许诺. За посу́л де́нег не беру́т. 〈谚语〉空口说白话是不要钱的(喻:不要太指望人家的许诺). ❷〈旧〉贿赂. взять ~ 收贿赂,受贿.

посули́ть[完]见 сули́ть. Вот пода́рок тебе́, что давно́ посули́л. 这就是我早就答应给你的礼物. Он посули́л прийти́ и не пришёл. 他答应来,却没有来.

посули́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完](接不定式)〈俗〉= посули́ть. Он посули́лся прийти́, да не идёт. 他答应了来,却不见来.

посумасше́ствовать, *-твую, -твуешь*[完]〈口语〉疯狂一阵,发一阵疯.

посу́мерничать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉摸黑闲坐(闲呆、闲谈)一会儿.

посу́нуться, *-нусь, -нешься*[完]〈俗,方〉(稍稍)朝着…一冲,冲着…奔去. ~ *на кого* 冲着…奔去. ~ вперёд 朝前冲去.

посуро́веть[完]见 суро́веть.

посурьми́ть, *-млю́, -ми́шь; -млённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* (用染发、染须药水)染一染. ~ бро́ви 把眉毛染一染.

посу́слить, *-лю, -лишь*[完] *что*〈俗〉沾上点唾沫. ~ па́льцы 把手指沾上点唾沫.

посу́точный[形]按一昼夜计算的,一昼夜的(副 **посу́точно**). ~ое дежу́рство 一昼夜的值班. ~ая опла́та 按一昼夜计算的工钱.

по́суху[副]〈口语〉在干地方走;走陆路,走旱路. идти́ ~ 在干地方走;走陆路. путеше́ствовать ~ 陆路旅行.

посучи́ть, *-чу́, -чи́шь*[完] *что* 捻一阵,搓一阵;搀一阵;揉捏一阵; *чем* 乱蹬乱踹一阵. ~ ни́тку в рука́х 在手上捻一捻线. Ребёнок посучи́л но́жками и усну́л. 婴儿乱蹬了一阵小腿,便睡着了.

посуши́ть, *-ушу́, -у́шишь; -у́шенный*[完]❶ *что* 或 *чего* 晒(晾、烘、烤)干(若干数量). ~ сухаре́й 烤些面包干. ❷ *что* 晒(晾、烘、烤)一阵. ~ рожь 把黑麦晾一晾. ❸ *что*〈口语〉晒(晾、烘、烤)干(全部或许多).

посуши́ться, *-ушу́сь, -у́шишься*[完]❶(把身上衣服)晾干,晒干,烤干;晒(晾、烤)一会儿. ~ у пе́чки 在炉旁烤干(身上湿衣服). ❷〈口语〉(全部或许多)晾(晒、烤)干.

посхи́мить[完]见 схи́мить.

посхи́миться[完]见 схи́миться.

посходи́ть, *-о́дит*[完]〈口语〉(全体或许多人)陆续走下来;离开,走开;消退(见 сойти́ 1,2,3 解). Все посходи́ли со свои́х мест. 大家都陆续离开了座位. ◇**посходи́ть с ума́**(全体或许

多人)发疯. От ра́дости чуть с ума́ не посходи́ли. 大伙儿高兴得几乎要发疯了.

посчастли́виться, -*ится*[完,无人称](*кому* 或无补语)碰上运气,很幸运地能… Тури́стам посчастли́вилось: пого́да прекра́сная. 旅游者很幸运:天气非常好. Нам посчастли́вилось попа́сть на пе́рвое представле́ние в теа́тр. 我们很幸运能上剧院看首次演出.

посчита́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*и́танный*[完]❶见 счита́ть[1]. ~ люде́й в отря́де 点队伍中的人数. ~ де́ньги 数钱. Он посчита́л, что де́ло уже́ зако́нчено. 他认为事情已经完了. Он посчита́л необходи́мым сказа́ть э́то. 他认为有必要说这个. Посчита́л я себя́ старико́м. 我认为自己是个老人了. Она́ посчита́ла листки́ за му́сор. 她把这些单子当成垃圾了. ~ за кварти́ру 10 юа́ней 房钱算 10 元. ❷(*кого-что* 或无补语)计算一阵;数一阵子. ~ на счета́х 用算盘算一阵. Посчита́л полчаса́. 数了半小时.

посчита́ться [完]见 счита́ться.

посчи́тывать, -*аю*, -*аешь*[未](*что* 或无补语)(口语)不慌不忙地计算(点数),不时数一数(点点数),一点一点计算(点数). ~ дохо́ды 不慌不忙地点进款数. ~ на счета́х 不时打算盘算一算.

посшиба́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]*кого-что*(俗)❶撞倒,撞翻,推倒,打倒(全部或许多). Осторо́жнее е́зди, не посшиба́й на ра́достях телегра́фные столбы́. 小心点开,别高兴得把电线杆都撞倒了. ❷(转)打掉(傲气等). ~ спесь *с кого* 打掉某人的傲气.

посшиби́ть, *бу́*, *бёшь*; *ши́б*, *ла*; *ши́бший*; -*ши́бленный* [完]*кого-что*(俗) = посшиба́ть.

посыкну́ться, -*ну́сь*, -*нёшься*[完](方)试图(做某事).

посы́л, -*а*[阳]❶(旧,方)посла́ть — посыла́ть 1,2 解的动名词. ~ прови́зии 邮寄食品. ❷(运动,军,口语)посла́ть — посыла́ть 5 解的动名词. ~ ло́шади вперёд 策马前进. ~ мяча́ в се́тку 投球进网. ~ патро́на 把子弹推上膛.

посыла́ние, -*я*[中]посыла́ть 的动名词.

посыла́ть [未]见 посла́ть. Посыла́ю Вам и Ва́шей семье́ серде́чный приве́т. 向您和您全家致以衷心的问候.

посыла́ться [未]❶见 посла́ться. ❷посыла́ть 的被动.

посы́лка[1], -*и*, 复二-*лок*[阴]❶寄去;发送;派遣. ~ письма́ 寄信. ~ эска́дры 派遣舰队. ❷包裹. почто́вая ~ 邮包. це́нная ~ 报价邮包. ~ без цены́ (或 без объя́вленной це́нности) 不报价邮包. отпра́вить ~у по́чтой 邮寄包裹. ❸(电)振铃;信号. предвари́тельная ~ 预先振铃. коррекцио́нная ~ 校正信号. ко́довые ~и 电码信号. ручна́я ~ вы́зова 人工振铃,人工呼叫. ~ телегра́фных сигна́лов 发射电报信号. ❹(运动,军) = посы́л 2 解. ◇**быть** (或 **находи́ться** 等) **на посы́лках** (*у кого*)受(某人)差遣,当跑腿.

посы́лка[2], -*и*, 复二-*лок*[阴](逻辑)前提. ма́лая ~ 小前提. исходи́ть из ло́жной ~и 根据错误的前提.

посы́лка-бо́мба, *посы́лки-бо́мбы* [阴]夹放在邮件里面的炸弹,邮件炸弹.

посы́лочка, -*и*, 复二-*чек*[阴](口语)小包裹.

посы́лочный [形]❶包裹的,邮包的. ~ое отделе́ние по́чты 邮局包裹处. ~ая торго́вля 邮购贸易. ❷ = посы́льный 1 解.

посы́льный [形]❶送件的,传递的;供差遣的. ~ое су́дно(海)通信船. ❷[用作名词]**посы́льный**, -*ого*[阳]专令兵;通信员. посла́ть паке́т с ~ым 派通信员把公文送去.

посы́льщик, -*а*[阳](旧) = посла́нец.

посыпа́ние, -*я*[中]посыпа́ть 1 解的动名词.

посы́пать, -*плю*, -*плешь* 及(口语)-*пешь*; -*сыпь*[完]❶*кого-что чем* 撒上. ~ доро́жку песко́м 往小路上撒沙子. ❷*что* 或 *чего* 撒上一点. ~ са́хару в ка́шу 往粥里撒上一点糖. ❸(口语)(细雨或小雪)开始飘落,纷飞. Посы́пал дождь. 下起濛濛细雨. Снежко́м све́рху посы́пало. [无人称]天上下雪了. ❹*что* 或 *чем*(口语)开始发出某种不停的声音;开始快说. ~ слова́ми 开始连珠炮似地说. ❺(俗)蜂拥而至(去),大量涌出. Из откры́тых хлево́в посы́пали о́вцы. 羊群从敞开的畜栏里一拥而出. ‖ 未 **посыпа́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*(用于 1,2 解).

посыпа́ть [未]见 посы́пать.

посы́паться, -*плюсь*, -*плешься* 及(口语)-*пешься*[完]❶纷纷落下,掉下;(转)接踵而来,纷纷而来. Посы́пались ли́стья. 树叶纷纷落下. Посы́пались вопро́сы. 问题纷纷提出来. Посы́пались аре́сты, де́нежные штра́фы и запреще́ния. 拘捕、罚款、查封接踵而来. ❷撒在自己身上. ~ муко́й 撒一身面粉. ❸(细而密的雨雪)开始飘落,纷飞. ❹(转,口语)开始发出某种不停的声音;很快地说起来. Посы́палась дробь бараба́нов. 响起阵阵急鼓声. Речь посы́палась кру́пным гра́дом. 连珠炮似的讲起来. ❺蜂拥而至(去),纷纷飞(跑)来(去). Ба́бочки посы́пались. 蝴蝶纷纷飞来. ‖ 未 **посыпа́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*(用于 2 解).

посыпа́ться [未]❶见 посы́паться. ❷посыпа́ть 1 解的被动. Пол в зи́мнее вре́мя посыпа́лся песко́м и́ли опи́лками. 冬季地(板)上撒沙子或锯末.

посы́пка, -*и*, 复二-*пок*[阴]❶ = посыпа́ние. ❷撒布物.

посыпно́й [形]посы́пка 的形容词.

посыре́ть, -*е́ет*[完](口语)变得(更)潮湿;有些湿润,有些受潮. По́рох посыре́л. 火药受潮了. Ве́тер посыре́л. 风变得湿润了.

посыха́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未](旧,方)(植物)发蔫,凋萎,枯萎. Сад стал посыха́ть. 花园里的草木开始枯萎.

посюсторо́нний, -*яя*, -*ее*; -*о́нен*, -*о́нняя*, -*о́нне* [形]此岸的;(哲)现实的;尘世的,阳世的(与 потусторо́нний 相对).

посюсторо́нность, -*и*[阴]此岸性;(哲)客观现实,现实性(与 потусторо́нность"彼岸性"相对).

посяга́ние, -*я*[中](旧) = посяга́тельство.

посяга́тель, -*я*[阳]蓄意侵害者,企图侵占者. ~ на *чьи* права́ 蓄意侵犯…权利的人.

посяга́тельница, -*ы*[阴]посяга́тель 的女性.

посяга́тельство, -*а*[中](文语)企图侵占(侵吞);蓄意侵犯;企图侵害,企图谋害. ~ на права́ челове́ка 侵犯人权. ~ на *чью* свобо́ду 侵犯…的自由. ~ на госуда́рственную со́бственность 对国家财产的蓄意侵占. ~ на *чью* жизнь 谋害…

посяга́ть [未]见 посягну́ть.

посягнове́ние, -*я*[中](旧) = посяга́тельство.

посягну́ть, -*ну́*, -*нёшь*[完]*на кого-что*(文语)❶企图加害(危害、侵害),谋害;蓄意侵犯;想据为己有;反对…;推翻. ~ на *чьи* права́ 企图侵犯…权利. ~ на чужу́ю жизнь 谋害别人的性命. ~ на чужо́е иму́щество 企图侵吞别人的财产. ~ на рубежи́ (或 страну́) 蓄意侵犯边界,侵犯别国. ~ на авторите́ты 破坏威信. ~ на *чью* власть 蓄意推翻…政权,企图夺权. ❷敢,敢于,胆敢(做某事). Я и вознести́ мысль не посягну́л. 我连想都不敢想. ‖ 未 **посяга́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

пот, -*а*(-*у*), *о по́те*, *в поту́*, 复-*ы́*[阳]❶汗,汗液;出汗,发汗;(转)血汗,心血. ка́пли ~а на лбу 额上的汗珠. вы́тереть ~ 擦干汗. вы́звать ~ у больно́го 使病人发汗. кида́ть (或 броса́ть, ударя́ть) *кого* в ~ (热、累、病、激动、惊吓、痛苦等)使…出汗. до ~а (~у) рабо́тать 工作到出汗. проши́б *кого* ~ 或[无人称]проши́бло *кого* ~ом 使…出汗. ослабе́ть от ночно́го ~а 因夜间盗汗而变虚弱. обли́ться холо́дным ~ом 出一身冷汗. Пот вы́ступил на лице́. 脸上出汗了. Пот гра́дом льётся. 汗如雨下. Он прибежа́л весь в поту́. 他满身是汗的跑来了. Пот оби́льными ручья́ми кати́лся. 汗如泉涌. В холо́дном поту́ просну́лся. 吓醒了,浑身是冷汗. Э́то де́ло потре́бует нема́ло по́та. 这件事须付出不少心血才能做到. Он всю жизнь труди́лся, по́том нажива́л себе́ состоя́ние. 他干了一辈子,用血汗积攒家产. ❷(口语)(物体表面凝结的)水汽,汽汗. запоте́вшие ~ом о́кна 蒙上一层水汽的窗子. ◇**в по́те лица́** (与 труди́ться, добыва́ть свой хлеб 等连用)辛辛苦苦地,辛勤地(劳动,谋生等). **вогна́ть в пот**(口语)使直冒汗,使劳累得汗流浃背. **до крова́вого по́та**(由于太艰苦的工作而)筋疲力尽. **до седьмо́го** (或 **шесто́го**, **четвёртого**, **деся́того**) **по́та** (或 **поту́**)(口语)1)(吃、喝、睡得)非常满意,尽情地,开怀地. Чай пьют до седьмо́го по́та. 茶尽量地喝. 2)(与 рабо́тать, труди́ться 等连用)(工作,劳动得)汗流浃背,筋疲力尽. **кровь и пот** *кого* 血汗. **по́том и кро́вью** (或 **горбо́м**, **хребто́м**)(добыва́ть *что*)用血汗,千辛万苦(挣得、达到…). **семь** (或 **шесть**, **четы́ре** 等) **пото́в спу́стишь** (或

сошлó, сойдёт)1)(由于热、累)满身大汗,浑身是汗. 2)出大力流大汗,花全部心血. **согнáть семь потóв** *с кого* 使…(干活)累得筋疲力尽. **цыгáнский пот пробирáет** (或 **прошибáет, пронимáет**)发冷,打寒颤.

потá [副]〈古,方〉迄今.

потаённость, -*и*[阴]〈旧〉потаённый 的抽象名词.

потаённый [形]〈旧〉❶ = потайнóй. ~ ход 暗道. -ая кóмната 暗室. ❷隐蔽的,秘密的,暗中的;隐晦的;内心的,深藏在心里的(副 **потаённо**). ~ые шáлости 暗淘,暗中淘气. -ые местá 隐蔽的地方. ~ áдрес 秘密地址. ~ убúйца 暗藏的凶手. -ая печáль 内心的悲伤. ~ намёк 隐晦的暗示.

потазóт, -*а*[阳]〈农〉氯化钾铵(一种氮钾混合肥料).

потаи́ть, -*аю́*, -*аи́шь*; -*аённый* (-*ён*, -*енá*)[完](*что* 或无补语)❶〈俗〉隐瞒,保密. ~ *что* от других 把…隐瞒起来不让别人知道. ❷〈口语〉保守一阵秘密,隐瞒一阵.

потаи́ться, -*аю́сь*, -*аи́шься*[完]❶〈口语〉躲藏(一段时间). ~ нéкоторое врéмя у друзéй 在朋友处躲避一段时间. ❷ = потаи́ть 1 解. Не потаи́сь, говори́ прáвду. 别隐瞒,说实话. Он от меня́ бы не потаи́лся, он про всё мне говори́т 他不会对我隐瞒的,他什么事都对我讲.

потáй [副]〈方〉秘密地. ◇**в потáй**〈技〉(拧螺丝、铆铆钉等时)埋头,不露帽.

потáйка, -*и*[阴]〈俗〉потаи́ть 的动名词. вы́сказать всё без ~и 毫无隐瞒地讲出一切.

потайкóм [副]〈俗〉瞒着,背着,偷偷地. ~ от отцá 背着父亲.

потайни́к, -*á*[阳]〈口语〉= тайни́к. Товáры спря́таны в потайникé. 货物藏在秘密的地方.

потáйно [形]〈旧〉秘密地,隐蔽地,偷偷地.

потайнóй [形]秘密的,隐蔽的,暗的;〈技〉埋头的(指螺钉等). винт с ~óй голóвкой (或~ винт)埋头螺钉. ~ ход 暗道,秘密通路. ~áя пружи́на в я́щике 抽屉上的暗簧锁.

потакáльщик, -*а*[阳]〈口语〉= потáтчик.

потакáльщица, -*ы*[阴]〈口语〉потакáльщик 的女性.

потакáние, -*я*[中]〈口语〉потакáть 的动名词. ~ *чьим* слáбостям 姑息…的弱点.

потакáтель, -*я*[阳]〈口语〉= потáтчик.

потакáтельница, -*ы*[阴]〈口语〉потакáтель 的女性.

потакáть, -*áю*, -*áешь*[未]*кому-чему в чём* 或 *чему*〈口语〉放任,纵容;姑息. ~ мáльчику в шáлостях (或 шáлостям мáльчика)纵容男孩子淘气. ~ капри́зам 由着性子,任性. ‖完,一次 **потакну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*.

потакну́ть [完,一次]见 потакáть.

потакóвник, -*а*[阳]〈旧〉= потáтчик.

потакóвница, -*ы*[阴]〈旧〉потакóвник 的女性.

потакóвщик, -*а*[阳]〈旧,口语〉= потáтчик.

потакóвщица, -*ы*[阴]〈旧,口语〉потакóвщик 的女性.

потáлкивать, -*аю*, -*аешь*[未]*кого-что*〈口语〉不时地推(搡);轻轻推(搡). ~ лю́льку 轻轻地推着摇篮. ~ друг дрýга 不时地互相推搡.

потáль, -*и*[阴]黄铜叶,荷兰金.

потáльный [形]потáль 的形容词.

потамолóгия, -*и*[阴]河流学,河川学.

потамопланктóн, -*а*[阳]河流浮游生物.

потанцевáть 及 **потанцовáть**, -*цу́ю*, -*цу́ешь*[完](*что* 或无补语)跳一会儿舞,跳跳舞;跳个…舞. Давáйте потанцу́ем! 我们跳跳舞吧! ~ вальс 跳个华尔兹舞.

потáпливать, -*аю*, -*аешь*[未](*что* 或无补语)〈口语〉生一会儿(炉子)、不时生生(炉子). и́зредка ~ пéчку 偶尔生一会儿炉子.

потáптывать, -*аю*, -*аешь*[未](*что* 或无补语)〈口语〉❶不时践踏一些. ~ травý 不时践踏一些草. ❷时而轻轻地跺脚;时而轻轻地踏步.

потараторить, -*рю*, -*ришь*[完]〈口语〉喋喋不休地说一阵,饶一阵舌.

потáсканный [形]〈口语〉❶穿旧的,破旧的. ~ое пальтó 穿旧的大衣. ❷精神委顿的,萎靡不振的,面容憔悴的. ~ вид 萎靡不振的样子. ~ое лицó 憔悴的面容.

потаскáть, -*áю*, -*áешь*; -*тáсканный*[完]*что*〈口语〉❶拖(拉)一阵;搬运一阵. ~ бревнá 搬运一阵原木. ❷搬走,拿走(全部或许多). Кóнчили обéд, он потаскáл прочь блю́да. 吃完午饭,他把盘子全端走了. ❸偷走(全部或许多). Я́блоки из сáда потаскáли. 把果园里的苹果全偷光了.

потаскáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈俗〉逛一阵,游玩一阵,漫游一阵. ~ дéсять лет по Еврóпе 在欧洲漫游十年.

потáскивать, -*аю*, -*аешь*[未](*кого-что* 或无补语)〈口语〉不时偷摸,偷一些. Кур потáскивают из куря́тника. 不时有人从鸡窝里偷鸡. ~ из лáвки 不时从小铺里偷些东西.

потаску́н, -*á*[阳]〈俗,藐〉淫荡的人,淫棍,好色之徒.

потаску́нья, -*и*, 复二 -*ний*[阴]〈俗,藐〉потаску́н 的女性.

потаску́ха, -*и*[阴]〈俗,藐〉淫妇.

потаску́ша, -*и*[阴]〈俗,藐〉= потаску́ха.

потаску́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈俗〉(带有轻蔑意味) = потаску́ха.

потасовáть, -*су́ю*, -*су́ешь*; -*óванный*[完](*что* 或无补语)洗一阵(牌). ~ кáрты 洗洗牌.

потасóвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈口语〉❶打架,吵架;〈转〉对骂. у́личная ~ 街上吵架,街头打架. Ребя́та устрóили потасóвку. 孩子们打起架来了. взаи́мные ~и 互相对骂. ❷责打. задáть ~у *кому* 责打…一顿. получи́ть ~у за шáлость 因淘气而遭责打. ❸[常用复数]〈转〉受气,受罪.

потасóвывать, -*аю*, -*аешь*[未](*что* 或无补语)不时地洗洗(牌);不慌不忙地洗(牌).

потáссий, -*я*[阳]〈旧,化〉钾(现名 кáлий).

потату́йка, -*и*, 复二 -*у́ек*[阴]〈口语〉= удóд.

потáтчик, -*а*[阳]〈口语〉纵容者,姑息者. Наш дед баловствý не потáтчик. 我们的祖父不是姑息溺爱的人.

потáтчица, -*ы*[阴]〈口语〉потáтчик 的女性. Мать во всём емý потáтчица. 母亲什么事都迁就他.

потачáть, -*áю*, -*áешь*[完](*что* 或无补语)对针缝一阵,透针缝一阵.

потáчивать[1], -*аю*, -*аешь*[未](*что* 或无补语)不时不慌不忙地磨(刀等);不时慢慢地旋(车).

потáчивать[2], -*аю*, -*аешь*[未](*что* 或无补语)时而对针缝几针.

потáчиваться, -*ается*[未]потáчивать[1] 的被动.

потáчка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉纵容,姑息,迁就. не давáть ~и 不纵容. наказáть без вся́кой ~и 毫不姑息地惩处.

потáчливость, -*и*[阴]〈口语〉потáчливый 的抽象名词. ~ при́хотям 纵容任性的要求. ~ лентя́ю 对懒汉的姑息迁就.

потáчливый [形]〈口语〉好纵容的,爱姑息的. Я не потáчлив, а бить не бью. 我不迁就姑息,可也不打.

потáш, -*á*[阳]〈化〉钾碱,碳酸钾. éдкий (或 каусти́ческий) ~ 苛性钾,氢氧化钾.

потáшевый [形] = потáшный.

потáшнивать, -*ает*[未,无人称](*что* 或无补语)一阵一阵地恶心;有点恶心. Егó стáло потáшнивать от бензи́на. 闻到汽油味儿他感到一阵阵恶心.

потáшник, -*а*[阳]〈植〉盐爪爪;盐爪爪属(Kalidium).

потáшный [形]потáш 的形容词.

потащи́ть, -*щу́*, -*áщишь*; -*áщенный*[完]*кого-что* ❶开始拖,开始拉;开始冲走,开始拥走;开始(费劲)脱、拽;开始往外拉、拔、掏. ~ лóдку к бéрегу 把船拖到岸边去. Он потащи́л мешóк с и́звестью в сарáй. 他开始把一袋石灰往板棚里拖. Дéвочка потащи́ла мать за собóй на другу́ю стóрону у́лицы. 小女孩拽妈妈去街对面. Течéние воды́ потащи́ло их трýпы по днý реки́. 水流把他们的尸体顺着河底冲走了. Он хотéл вы́браться из толпы́, но егó потащи́ло вперёд. 他想从人群中挤出来,但却被人群拥向前面. ~ гвóздь из стены́ 开始拔墙上的钉子. ~ сапоги́ *с кого* 开始使劲地给…脱靴子. ❷〈口语〉开始抬走,开始扛走;开始拿走;〈转〉(能)胜任,(能)完成(困难的任务、委托). ~ на спинé я́щик 把木箱扛走. ~ портрéт с собóй 把肖像拿走. —— Станови́сь председáтелем колхóза! —— Не могу́, не потащу́. "你来当集体农庄主席吧!""我不行,我担任不了." ❸(慢慢地、费劲地)拖起来,拉起来. Лошáдка потащи́ла телéжку. 小马吃力地拉着小车走起来. ❹〈口语〉硬拉去,逼着去,硬抓走. Он схвати́л

его́ за ши́ворот, потащи́л к ре́ктору. 他抓住他的后脖领子，把他拉到校长那儿去. ~ в тюрьму́ 硬抓去坐牢. ~ в суд 拉着上法院. ~ в го́сти 硬拉去做客. ❸〈俗〉开始偷窃.

потащи́ться, *-ащу́сь, -а́щишься* [完]〈口语〉(乘车或步行)慢慢走起来；开始(拖着腿)慢慢走；开始(在地上)拖着. Стари́к потащи́лся домо́й. 老人慢腾腾地走回家去. ~ на теле́ге в го́род 坐大车慢悠悠地往城里走去. Шлейф потащи́лся по́ полу. 衣服后襟开始在地上拖着.

пота́ять, *-а́ет* [完]〈口语〉(全部或许多冰雪)融化. Снег пота́ял. 雪全化了.

потверде́ть [完] 见 тверде́ть. Замёрзшая земля́ потверде́ла. 土地上冻后变硬了.

потво́рство, *-а* [中] 纵容，姑息，迁就.

потво́рствование, *-я* [中] потво́рствовать 的动名词.

потво́рствовать, *-твую, -твуешь* [未] *кому-чему* 放任，纵容，姑息. ~ ле́ни 纵容懒惰. ~ капри́зам 由着性子，任性. ~ недоста́ткам ученико́в 姑息学生的缺点. Нельзя́ потво́рствовать поджига́телям войны́! 不能纵容战争贩子!

потво́рщик, *-а* [阳]〈口语〉纵容者，姑息者. Оте́ц не потво́рщик капри́зам. 父亲不是纵容任性的人.

потво́рщица, *-ы* [阴] потво́рщик 的女性.

потёк, *-а* [阳] 湿痕，水迹，流痕；一股股的细流(指流动的液体). ~и на стена́х 墙上的流痕，墙壁上的水迹. ~и по́та 汗水.

по-телевизио́нному [副] 像电视里播出的那样.

потёмки, *-мок, -мкам* [复] 黑暗；天黑；〈转〉不清楚，稀里糊涂，漆黑一团. сиде́ть в ~ах 在黑暗中坐着. осво́иться с ~ами 习惯于黑暗. рабо́тать до ~мок 工作到天黑. Они́ разошли́сь уже́ при потёмках. 他们分手时天已经黑了. Чужа́я душа́ — потёмки.〈谚语〉人心隔肚皮；知人知面不知心. ◇ **блужда́ть** (或 **броди́ть, ходи́ть**) **в потёмках** 在黑暗中摸索. Оказа́лось не лёгким де́лом — рабо́тать и одновреме́нно учи́ться. Приходи́лось блужда́ть в потёмках. 一面工作一面学习原本就不是件容易的事. 不得不摸索着干. **в потёмках** (与 быть, находи́ться 等连用) 一无所知；漆黑一团；不了解情况，摸不着头绪.

потёмкинский [形]: **потёмкинская дере́вня** 装饰门面，金玉其外(1787 年 Потёмкин 公爵在叶卡捷琳娜二世去视察克里米亚时，沿途布置了国泰民安的虚假景象，以显示自己的政绩. 后沿用此名表示弄虚作假，装饰门面).

потемне́лый [形]〈口语〉变暗的，发黑的. ~ые сте́ны 发黑的墙壁.

потемне́ние, *-я* [中] потемне́ть 的动名词. ~ в глаза́х 两眼发黑.

потемне́ть, *-е́ю, -е́ешь* [完] ❶ 见 темне́ть. ❷〈转〉变得暗淡无光；变得不清醒；变得不鲜明、不强烈. Твой ра́зум потемне́л. 你的理智不清醒了. Любо́вь моя́ потемне́ла, но не уга́сла. 我的爱情已不那么炽热，但还没有熄灭.

потемни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -ена́*) [完] *что*〈旧〉❶ 使变暗，使发黑. ❷〈转〉使黯然失色；使不清醒；使不强烈，使不鲜明. ~ блеск 使失去光辉. ~ ра́зум (或 ум) 使头脑不清醒. ‖ 未 **потемня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

потемни́ться, *-и́тся* [完]〈旧〉❶ 变暗，变得昏暗. ❷〈转〉黯然失色；变得不清醒；变得不强烈，变得不鲜明. ‖ 未 **потемня́ться**, *-я́ется*.

по́темну [副]〈方〉摸黑，天黑. Верну́лись они́ по́темну. 他们天黑才回到家.

потёмный [形]〈方〉= тёмный.

потемня́ть [未] 见 потемни́ть.

потемня́ться [未] 见 потемни́ться.

потёмочки, *-чек* [复]〈口语〉потёмки 的指小表爱.

поте́ние, *-я* [中] поте́ть 的动名词.

потента́т [тэ], *-а* [阳]〈旧〉统治者，主宰者，君主.

потенти́лла [тэ], *-ы* [阴]〈植〉委陵菜；委陵菜属 (Potentilla) (= лапча́тка). кита́йская ~ 委陵菜 (P. chinensis).

потенциа́л [тэ], *-а* [阳] ❶〈理〉势，位；〈电〉电势，电位. электри́ческий ~ 电势，电位. магни́тный ~ 磁势，磁位. хими́ческий ~ 化学势，化学位. ра́зность ~ов 势差；电位差. ~ паде́ния 电势降(落)，电位降(落). ~ зажига́ния 发火电势，发火电位. ❷〈转，文语〉潜能，潜力，潜在力量. вое́нный ~ 军事潜力. промы́шленный ~ страны́ 国家的工业潜力. экономи́ческий ~ 经济潜力.

потенциало́метр [тэ], *-а* [阳]: **магни́тный потенциало́метр**〈理〉磁化力计，起磁力计(又名 по́яс Рого́вского).

потенциалоско́п [тэ], *-а* [阳]〈电〉(图像)存储管；(电位)示波器.

потенциа́л-регуля́тор [тэ], *потенциа́ла-регуля́тора* [阳]〈电〉电位调节器，电压调节器.

потенциа́льный [тэ]; *-лен, -льна* [形]〈文语〉потенциа́л 的形容词；潜在的，潜藏的；可能的，潜伏的(副 **потенциа́льно**). ~ая эне́ргия〈理〉位能，势能. ~ая температу́ра〈气象〉位温. ~ое по́ле〈电〉位场，势场. ~ая мощь страны́ 国家的潜在威力. вы́явить (或 вскры́ть) ~ые возмо́жности 挖掘潜力. ~ проти́вник (或 враг) 潜藏的敌人，潜伏的敌人.

потенцио́метр [тэ], *-а* [阳]〈电〉❶ 电位计，电势计. электро́нный ~ 电子电位计，电子电势计. прецизио́нный ~ 精密电位计，精密电势计. ❷ 分压器. се́точный ~ 栅极分压器.

потенциометри́ческий [тэ] [形]: **потенциометри́ческое титрова́ние** 电势滴定(法)，电位滴定(法).

потенциоме́трия [тэ], *-и* [阴]〈化〉电势测定法，电位测定法.

потенци́рование [тэ], *-я* [中]〈数〉反对数演算，对数还原.

потенци́ровать [тэ], *-рую, -руешь* [完，未] *что*〈数〉进行反对数演算，使对数还原.

поте́нция [тэ́], *-и* [阴]〈文语〉(潜在)能力，潜力. ~ плодоноше́ния расте́ний 植物结果的潜在能力. быть в ~и 有潜力.

потепле́ние, *-я* [中] потепле́ть 的动名词. Сра́зу наступи́ло потепле́ние. 天气一下子暖和起来了.

потепле́ть [完] 见 тепле́ть. Вода́ потепле́ла. 水变暖和了. К ве́черу потепле́ло. [无人称] 傍晚天气变暖了. Го́лос потепле́л. 说话声音变得温和了.

по-тёплу [副]〈俗〉在暖和的季节，在天暖的时节. Я́мы копа́ются по-тёплу. 趁暖和的时候挖坑.

потереби́ть, *-блю́, -би́шь* [完] *кого-что* 揪一会儿，抻一阵，扯一扯，拉一拉. ~ *кого* за ко́су 拽了拽…的辫子.

потере́ть, *-тру́, -трёшь; -тёр, -ла; -тёрший; -тёртый; -тёрши* 及 *-тере́в* [完] *что* ❶〈俗〉擦伤一点，磨破一点，蹭破一点. Он потёр но́ги во вре́мя ходьбы́. 他走路时把两脚磨破了一些. ❷ 磨擦一会儿，搓一搓，揉一揉；(用油膏等)擦一擦；(手、脚相互来回地)搓几下(表示满意、高兴、激动等). ~ ушиблённое ме́сто 把碰伤的地方揉一揉. ~ ма́зью 用软膏擦一擦. Он кре́пко потёр ру́ки в знак удово́льствия. 他使劲搓了搓双手，表示很满意. Потри́ мне спи́ну. 给我搓搓背吧! ‖ 未 **потира́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

потере́ться, *-тру́сь, -трёшься; -тёрся, -лась; -тёршийся* [完] ❶ 见 тере́ться. ❷ 蹭(磨、擦)破；蹭(磨、擦)破一点；有点穿破. У него́ но́ги потёрлись. 他的脚蹭破了. Кора́ в трёх места́х потёрлась. 树皮有三处蹭破了. Сюрту́к потёрся на ло́ктях. 长礼服肘部有点磨破了. ❸ 蹭一阵；蹭着亲热一阵；在…中间混一阵，与…交往一阵. Ребёнок потёрся лбом о поду́шку. 婴儿用前额蹭了几下枕头. Кот потёрся о мои́ но́ги и ушёл. 猫在我腿上蹭着亲热一阵就走开了. ~ в вы́сшем о́бществе 在上流社会厮混过一个时期.

поте́рна [тэ́], *-ы* [阴]〈军〉(要塞、堡垒中的)暗道，坑道.

потерпе́вший, *-ая, -ее* [形] ❶ 受害的，遭难的. ~ая сторона́〈法〉受害人，受害的一方. ❷ [用作名词] **потерпе́вший**, *-его* [阳]; **потерпе́вшая**, *-ей* [阴]〈法〉受害人，受害一方. пра́во ~его на возмеще́ние убы́тков 受害人要求赔偿损失的权利. согла́сие ~его 受害人同意.

потерпе́ть, *-ерплю́, -е́рпишь* [完] ❶ (*кого-что* 或无补语) 忍耐一会儿，忍一忍；(无补语)等待一会儿，稍候一会儿. Потерпи́, боль пройдёт. 忍一忍，疼痛就会过去的. ❷ (常与否定词连用，*кого-чего*) 能忍受，能容忍. Не потерплю́ оскорбле́ний. 我不能忍受侮辱. Непра́вды я не потерплю́. 我不能容忍谎言. ❸ 见 терпе́ть. ~ убы́ток 受损失. ~ пораже́ние 遭受失败. ~ неуда́чу 受挫折. ❹ 受害，受损；〈旧，口语〉受迫害，受压制. ~ от землетрясе́ния 遭受地震灾害. ~ за пра́вду 为真理而受迫害.

потёртость, -и[阴]❶потёртый 的抽象名词.❷(身上)磨破的地方,磨伤处,擦伤处. ~и ног 脚上磨伤的地方. след ~и 擦伤的痕迹.

потёртый[形]❶穿旧的,破旧的;用旧的. ~ое пальто́ 破旧的大衣. ~ дива́н 用旧的沙发.❷(口语)委顿的,萎靡不振的(指面容). У него́ како́й-то потёртый вид. 他的样子有些萎靡不振. ~ актёр 委靡不振的演员.

потéря, -и[阴]❶丧失,失去,失掉;损失;损耗;失掉的东西,丢失的东西. ~ докумéнтов 丢失文件. ~ авторитéта 丧失威信. ~ аппети́та 没有食欲. ~ в вéсе 体重减轻. ~ трудоспосо́бности 丧失劳动能力. напра́сная ~ врéмени 浪费时间. ~ мо́щности 功率损耗. ~ теплово́й энéргии 热能损耗. ~ зрéния 失明,视觉缺失. ~ кро́ви 失血. убра́ть урожа́й без потéрь 颗粒归仓. боро́ться с ~ями на произво́дстве 同生产中的损耗现象作斗争. нести́ ~и 遭受损失. Э́то для нас невознагради́мая потéря. 对我们这是无法补偿的损失. ценóй огрóмных потéрь 用巨大的损失作代价. Потéря нашла́сь. 丢失的东西找到了.❷[常用复数](战时军队的)伤亡;减员. спи́сок потéрь 伤亡名单. Враг несёт больши́е потéри. 敌人伤亡很大. ◇**до потéри созна́ния** 1)昏迷不醒,意识丧失. напи́ться до потéри созна́ния 喝酒喝得不醒人事. 2)(转)到极点,非常. уста́ть до потéри созна́ния 累极

потеря́ние, -я[中](旧)потеря́ть 的动名词.

потéрянность, -и[阴]потéрянный 1,2,3 解的抽象名词.

потéрянный[形]❶心绪不佳的,忧伤的(副 **потéрянно**). ~ взгляд 忧伤的目光.❷张皇失措的,不知所措的,惘然若失的(副 **потéрянно**). ~ вид 慌张的样子;惘然若失的样子;发窘的样子. ~ая улы́бка 惘然若失的微笑.❸(转,口语)堕落的;不可救药的. Э́то человéк потéрянный. 这是一个堕落的人.❹[用作名词]**потéрянный**, -ого[阳];**потéрянная**, -ой[阴]堕落的人,不可救药的人.❺[用作名词]**потéрянная**, -ой[阴](旧)淫荡的女人. ◇**потéрянное поколéние**"迷惘的一代"(美国的一个文学流派);垮掉的一代,无所作为的一代.

потеря́ть[完]见 теря́ть. ~ вéщи 丢失东西. ~ пра́во 丧失权利. ~ надéжду 失去希望,失望. ~ зрéние 失明. ~ охо́ту *к чему* 对…失去兴致. ~ созна́ние 失去知觉. ~ го́лос 失声,倒嗓. ~ путь (或 доро́гу)迷路. ~ в вéсе 重量减轻. ~ би́тву (或 сражéние)吃败仗. ~ равновéсие 失去平衡. ~ врéмя 浪费时间. Всё потéряно. 一切都完了. ◇**потеря́ть себя́** 1)失去自身个性. 2)控制不住自己,失去自制力. 3)(旧)失身,失去贞操.

потеря́ться[完]见 теря́ться. Услы́шав э́то, он потеря́лся. 听说这事之后,他惘然若失了. Кни́га потеря́лась. 书丢了. Мно́го врéмени потеря́лось совершéнно да́ром. 很多时间白白浪费了.

потеса́ть, -ешу́, -éшешь; -тёсанный[完](что 或无补语)锛一阵,削一阵,砍(平)一阵.

потесни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] кого-что ❶见 тесни́ть.❷(口语)挤一挤. ~ сосéдей 挤了挤邻座的人.

потесни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完](口语)❶靠拢些,挨紧些. Потесни́тесь, пожа́луйста, да́йте това́рищу сесть. 请靠拢些,让这位同志坐下.❷挤着住(一段时间),在拥挤狭窄的条件下生活(一段时间). Зи́му ка́к-нибудь потесни́мся. 让我们好歹挤着过一冬吧.

потёсывать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)(口语)慢慢地锛、削、砍.

по́тесь, -и[阴](驾木筏、驳船用的)橹,大桨.

потетёшкать, -аю, -аешь[完] кого(俗)抱着逗一会(孩子).

потéть, -éю, -éешь[未]❶出汗,流汗. ~ от жары́ 热得出汗.❷[第一、二人称不用]蒙上水汽,挂有水珠. О́кна потéют. 窗户蒙上水汽. Стéны потéют от сы́рости. 由于潮湿墙上挂有水珠.❸(转,俗)(над чем 或无补语)很努力地工作;很费力地做…. ~ над зада́чей 很费力地解习题. ~ над рабо́той 努力顽强地工作. ‖完 **вспотéть**(用于 1 解).

потéха, -и[阴]❶嬉戏,娱乐,逗乐,消遣;好玩的事,开心的事;取乐的对象(指人). на ~у *кому*, для ~и *кому* 为了取乐,为了开心. Кто́-то для потéхи пел петухо́м. 有人为了逗乐学公鸡叫. сдéлать *из кого* ~у *кому* 把…当作供…取乐的对象. Дéлу врéмя, потéхе час. (谚语)工作和娱乐各有定时.❷用作谓语](俗)真好玩,真可笑,真开心,真逗乐. Он анекдо́т расска́зал, — вот потéха. 他讲了个笑话,真好玩!❸(旧)公共娱乐(指打猎、拳斗、演剧等). ◇**пошла́** (或 **пойдёт**) **потéха** 这下可就热闹起来了(指某种快活、喧闹的场面开始了)! Все напили́сь и пошла́ потéха. 大家都喝醉啦,这下可就有乐子瞧了.

потéчь, -чёт, -ку́т; -ёк, -екла́; -тёкший[完]流起来,淌起来;开始泄漏(见 течь 各解,加"开始"、"起来"的意思). Вода́ потекла́. 水流起来了. Слёзы потекли́ ещё оби́льнее. 眼泪流得更多了. Ло́дка потекла́. 小船漏了. Жизнь потекла́ по-стáрому. 生活照老样子过起来.

потеша́ть[未]见 потéшить.

потеша́ться[未]见 потéшиться.

потéшить, -шу, -шишь[完] кого-что(口语)❶使开一阵心,使快乐一阵;逗…一阵乐. ~ детéй ска́зкой 讲个故事使孩子们开开心.❷使得到一些满足,使感到点快慰. ~ мать на ста́рости лет 使母亲晚年感到些快慰. ~ его́ спесь 使他的傲气得到点满足. ‖未 **потеша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

потéшиться, -шусь, -шишься[完](口语)❶чем 自娱一阵,玩一会儿. ~ охо́той 打猎玩玩.❷над кем-чем 拿…开开心,拿…取取乐. Он люби́л потéшиться над людьми́. 他爱拿别人开心. ‖未 **потеша́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

потéшка, -и, 复二 -шек[阴](旧)потéха 1 解的指小表爱.

потéшник, -а[阳](旧)会逗乐子的人,耍活宝的人,活宝.

потéшница, -ы[阴](旧)потéшник 的女性.

потéшный[形]❶(-шен, -шна)(口语)有趣的,可笑的,逗笑的,令人开心的,滑稽的(副 **потéшно**). ~ ребёнок 有趣的孩子. ~ая пьéса 滑稽剧. ~ая исто́рия 令人开心的事. потéшно копи́ровать *кого* 滑稽地摹仿…❷(旧)供娱乐用的,为消遣而举行的. ~ые огни́ 焰火.❸(旧)"少年军团"的.❹[用作名词]**потéшный**, -ого[阳](史)"少年军团"士兵. ◇**Потéшные войска́ Петра́ I**(史)彼得一世的"少年军团"(供彼得一世少年时代做军事游戏的队伍). **Потéшный дворéц**(史)游戏宫(在莫斯科克里姆林宫内).

поти́р, -а[阳](宗)(基督教礼仪中用的)祭樽.

потира́ние, -я[中]потира́ть 的动名词.

потира́ть, -а́ю, -а́ешь[未]不时蹭(揉、搓);轻轻蹭(揉、搓). ~ уши́бленное мéсто 不时揉揉碰伤的地方. ~ от ды́ма глаза́ 轻轻揉一揉被烟熏了的眼睛. ~ ру́ки 不时地搓手;(转,口语)不时搓手(表示得意或激动).

поти́скать, -аю, -аешь[完] кого-что(口语)轻轻按(挤、压);按(挤、压)一会儿. ~ электри́ческую кно́пку под столо́м 轻轻按一按装在桌子下面的电钮.

потихо́нечку[副](口语)потихо́ньку 的指小表爱.

потихо́ньку[副](口语)❶不出声地,不声不响地;悄悄地,小声地. ~ свистéть 小声吹口哨. Натяну́в себé на́ го́лову одея́ло, он потихо́ньку запла́кал. 他把被蒙在头上,悄悄地哭起来了. Он стои́т потихо́ньку, без шу́му. 他静静地站着,不声不响.❷偷偷地. убежа́ть ~ 偷偷地逃走. Он кури́л потихо́ньку от отца́. 他背着父亲偷偷抽烟.❸慢慢地,不慌不忙地;轻轻地;逐渐地. идти́ ~ 不慌不忙地走着. жить ~ 过着宁静的生活. Он потихо́ньку гра́моте вы́учился. 他渐渐地学会了识字. теребáть *кого* потихо́ньку за́ ухо 轻轻地揪…耳朵. потихо́ньку-помалéньку 或 потихо́ньку-полего́ньку 慢慢地,不慌不忙地.

потихо́ня, -и[阳及阴](方)= тихо́ня.

потихо́хоньку[副](民诗,俗)= потихо́ньку.

потишéть, -éю, -éешь[完](俗)静下来.

потка́ть, -ку́, -кёшь; -а́л, -ала́ 及 -а́ла, -а́ло[完](что 或无补语)织一阵;织一阵布. ~ полотна́ 织一阵亚麻布.

по́тлач, -а[阳]波特拉奇节(北美某些印第安人的节日).

потли́вость, -и[阴]потли́вый 的抽象名词.

потли́вый[形]汗多的,好出汗的. ~ые ру́ки 好出汗的手. ~ая ло́шадь 爱出汗的马.

потни́к, -а́[阳]毡鞍垫.

потнико́вый[形]потни́к 的形容词.

потни́ца, -ы[阴]痱子,汗疹.

по́тный; -*тен*, -*тна́*, -*тно*[形]❶满是汗水的,汗淋淋的;汗水浸透的. ~ лоб汗淋淋的前额. ~ая руба́ха汗水浸透的衬衣. ❷蒙上水汽(水珠)的(副 **по́тно**). ~ые стёкла蒙上水汽的玻璃. ❸(旧)湿润的;潮湿的(指地方). ~ое по́ле湿润的土地. ~ое ме́сто潮湿的地方.

потова́рный[形](按)商品的. ~ая нало́говая ста́вка商品税率.

потово́й[形]пот的形容词;分泌汗的;〈转〉繁重的,出大力的;〈转〉用沉重劳动挣来的,用汗水挣来的. ~о́е выделе́ние汗的分泌. ~ы́е же́лезы汗腺. ~а́я рабо́та出苦力的活儿. ~ ме́дный грош用汗水换来的铜板,血汗钱.

потого́нный[形]❶〈医〉发汗的,催汗的. ~ое сре́дство发汗剂. ❷〈转〉榨取血汗的,剥削的. ~ая систе́ма труда́ при капитали́зме资本主义社会榨取血汗的劳动制度. ❸[用作名词]**потого́нное**, -*ого*[中]发汗药. прописа́ть ~开发汗的药.

пото́к, -*а*[阳]❶水流,急流,湍流;流,涌流. го́рный ~山间急流. бу́рный ~急流. гла́вный ~主流,干流. весе́нние ~и春汛. ~ ла́вы熔岩流. ~и слёз〈转〉泪如泉涌. ~ слов〈转〉滔滔不绝的话. ~ом (或 ~ами) ли́ться (或 струи́ться)接连不断地流. ❷〈理〉流;通量. возду́шный ~空气流. звуково́й ~声流. вихрево́й ~涡流. электро́нный ~电子流. светово́й ~光通量. электри́ческий ~电通量. магни́тный ~磁通量. ~ инду́кции感应通量. ~ излуче́ния辐射通量. ❸〈转〉*чего*, *како́й*(向一个方向移动的)大量群体;(发往某处的)大量物件. людско́й ~或~ люде́й人流,络绎不绝的人. грузо-пассажи́рский ~客货流. ~ гру́зов连续不断运送的货物. ~ пи́сем大量的书信来往. непреры́вным ~ом源源不断地. ❹〈技〉流水作业(法). паралле́льный ~平行流水作业. перейти́ на ~改用流水作业法. Рабо́та шла пото́ком. 工作按流水作业法进行. ❺(学校中为某种目的而分的)组,批. сда́ча вступи́тельных экза́менов в два ~а入学考试分两批进行. ❻[用作副词]**пото́ком**〈运动〉不断地,一个接一个地. прыжки́ ~ом连续跳. ◇**на пото́к и разграбле́ние** (отда́ть *что*)(旧,文语)使大肆掠夺,使任意洗劫(原为古罗斯刑罚,类似中国古时的抄家).

потокосцепле́ние, -*я*[中]〈电〉磁通匝连数,磁链. магни́тное ~磁链.

потоли́ку[连]〈旧〉= посто́льку.

потолка́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]*кого-что*推(搡、碰、踹)几下;推(撞、碰、踹)一阵. ~ каблуко́м用鞋后跟踹几下. ~ *кого* кулака́ми в рёбра用拳头朝…肋骨推几下. Он потолка́л спя́щего. 他把睡觉的人推了几下.

потолка́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]❶相互推挤一阵,拥挤一阵. Толпа́ потолка́лась не́сколько мину́т. 人群拥挤了几分钟. ❷在…中挤来挤去. ~ по у́лицам在街上挤来挤去. ❸〈俗〉推(碰、撞)几下. ~ в дверь推几下门. ❹= потоло́чься.

потолкова́ть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*[完]〈口语〉谈一谈,商谈一阵. ~ о дела́х谈一谈事情. ~ с сосе́дом和邻居聊一聊. Прошу́ ко мне, ча́йку попьём, потолку́ем. 请到我这儿来,咱们喝喝茶,谈一谈.

потоло́к, -*лка́*[阳]❶天花板,顶棚;〈技〉顶板. высо́кий ~很高的天花板. сво́дчатый ~拱形天花板. подвесно́й ~〈建〉悬吊式天花板,吊顶棚;隔音天花板. ла́мпа под ~лко́м顶棚灯,吊灯. под ~ (ро́стом)个子很高(指人). ❷〈方〉阁楼,顶间. поста́вить *что* на ~把…放在阁楼上. ❸〈空〉上升限度,升限;〈气象〉云幕;〈转,口语〉极限,最高限度. ~ самолёта飞机的升限. практи́ческий ~实际升限. У ка́ждого писа́теля есть свой потоло́к. 每个作家都有他个人的极限. ◇**ру́ки в бо́ки, глаза́ в потоло́к**(口语,谑)(双手叉腰,两眼朝向天花板)一副傲慢的架势. **с потолка́** (взять)凭空,无根据地(想). ци́фры, взя́тые с потолка́凭空想出来的数目字.

потоло́чина, -*ы*[阴]〈建〉顶板.

потоло́чный[形]❶потоло́к 1解的形容词. ~ая ба́лка顶棚梁. ~ая ла́мпа大花板上的吊灯. ~ое крепле́ние顶棚支架. ❷〈转,口语,讽〉凭空想出来的,杜撰的,毫无根据的. ~ые све́дения凭空捏造的消息.

потоло́чь, -*лку́*, -*лчёшь*, -*лку́т*; -*ло́к*, -*лкла́*; -*ло́кший*; -*лчённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]❶*что*捣一会儿,砸一阵. ~ крупу́春一阵米. ❷*что*及*чего*〈口语〉捣碎(全部或许多). ~ весь са́хар把所有的糖都捣碎.

потоло́чься, -*лку́сь*, -*лчёшься*, -*лку́тся*; -*ло́кся*, -*лкла́сь*; -*ло́кшийся*[完]〈俗〉❶闲荡一阵,闲走走(指在不大的地方). ❷(原地)踏踏脚,跺跺脚;挤一阵. ~ на ме́сте在原地踏踏脚. ~ в толпе́在人群里挤一阵.

потолсте́ть[完]见 толсте́ть. Как она́ потолсте́ла! 她可真发胖了!

пото́ль[副及连]〈旧〉直到那时(为止);在那之前.

пото́м❶[副]以后,后来,然后,随后. Я пото́м приду́. 我随后来. Порабо́таем, пото́м отдохнём. 我们先工作一会儿,然后再休息. Снача́ла ты, пото́м я. 先是你,而后是我. ❷[连](通常与и,а连用)〈口语〉此外,而且,况且. Не хочу́ е́хать, и (а) пото́м у меня́ и де́нег нет. 我不想去,再说我也没有钱. ◇**на пото́м** (оста́вить, отложи́ть, перенести́)〈口语〉往后,推后(做成). отложи́ть уро́ки на пото́м上课时间推后.

пото́метр, -*а*[阳]〈植〉蒸腾计.

потоми́ть, -*млю́*, -*ми́шь*; -*млённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*кого-что*〈口语〉折磨一阵,使难受一阵;(用文火)焖一会. ~ грибы́ в котелке́把蘑菇放在小锅里(用慢火)焖一会儿.

потоми́ться, -*млю́сь*, -*ми́шься*[完]〈口语〉受一阵折磨,难受一阵,苦恼一阵;(在文火上)焖一会. Мя́со потоми́лось два часа́. 肉在文火上焖了两小时.

пото́мный[形]按卷的,每卷的,按每卷计算的. ~ое изда́ние分卷出版.

пото́мок, -*мка*[阳]❶后裔,子孙,后辈. прямо́й ~直系后裔. ❷[复]〈雅〉后代. на́ши ~мки我们的后代. ❸〈口语〉后嗣,子嗣,继承人.

пото́мственный[形]❶继承的,祖传的,家族的;〈旧〉世袭的. ~ое име́ние祖传的产业. ~ое пра́во继承权. ~ дворяни́н世袭贵族. ❷世代相传的,血统的. ~ые рабо́чие世代相传的工人. ~ актёр世代艺人.

пото́мство, -*а*[中,集]❶后代. ❷子女,下一代;(动物)的幼崽;〈转〉下一代,后代(指植物). не оста́вить ~а没有留下儿女. волчи́ца со свои́м ~ом母狼及其幼崽. Сво́йства расте́ний передаю́тся пото́мству. 植物的特性遗传给下一代.

потому́❶[副]因此,所以. Мне не́когда, и потому́ я не могу́ прийти́. 我没有工夫,所以我不能来. ❷构成复合连接词: **потому́ что** (或 **потому́, что**)及〈口语〉**потому́ как** (或 **потому́, как**)因为. **потому́ что́бы** (或 **потому́, что́бы**)因为,为的是…а (或 **и**) **потому́**所以,因此. **потому́ и**因而. Не ем, потому́ что не го́лоден. 我不吃,因为我不饿. Она́ как заговори́т про Воло́дьку, так у неё глаза́ захо́дят, потому́ как его́ она́ и счита́ет заво́дчиком вся́ких па́костей. 她只要一谈到沃洛季卡,就气得眼睛往上翻,因为她认为所有坏事都是沃洛季卡带头干的. Мы привели́ потому́ э́то, что́бы чита́тель мог сам ви́деть, что э́то случи́лось соверше́нно по необходи́мости. 我们之所以援引此事,是因为要让读者能亲自看到,此事的发生乃是必然的. Ты ещё мал, а потому́ (或 и потому́) не понима́ешь. 你还小,因此不明白. Бо́лен, потому́ и лежи́т. 病了,因而躺着.

потону́ть[完]见 тону́ть. Парохо́д потону́л. 轮船沉没了. Го́ры потону́ли в ночно́м тума́не. 群山隐没在夜雾中了.

потонча́ть[完]见 тонча́ть.

потоотделе́ние, -*я*[中]汗分泌,出汗. наруше́ние ~я〈医〉汗分泌失调.

пото́п, -*а*[阳]❶(圣经故事里的)大洪水;〈口语〉洪水,发大水,闹大水,水灾. всеми́рный ~(圣经故事中的)洪水灭世. Труба́ со́лопнула и в подва́ле пото́п. 水管破裂了,地下室发水了. Со́рок лет живу́ в Москве́, а тако́го дождя́ ещё не вида́л... —— Настоя́щий пото́п. 我在莫斯科住了40年,还没有见过这样的大雨…简直是发大水了. Что э́то за пото́п у вас в ва́нной? 〈谑〉你们的浴室怎么闹水灾啦? ❷〈转〉*чего*大量. ~ дурны́х сочине́ний大量的坏文章. ◇**до пото́па**〈口语,谑〉远古时代,很久以前. **По́сле нас хоть пото́п!**〈贬〉只要我们安全,哪怕洪水滔天! **со времён пото́па**自远古以来.

пото́пать, -*аю*, -*аешь*[完]❶〈口语〉跺几下(脚);跺一阵(脚). ~ нога́ми (或 сапога́ми)跺几下脚(靴子). ❷〈俗〉(向某处)

走去. ~ домо́й 走回家去. Он пото́пал куда́-то далеко́ в лес. 他到树林里很远的什么地方去了.

потопа́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]〈旧,俗〉= тону́ть.

потопи́ть[1], *-оплю́*, *-о́пишь*; *-о́пленный*[完] *кого-что* ❶ 使沉没;击沉;淹死. ~ неприя́тельский кре́йсер 击沉敌巡洋舰. ~ щенка́ 把小狗淹死. ❷淹没,淹;〈转〉*в чём* 借助…摆脱(痛苦等). ~ ни́вы 淹没田地. ~ грусть в вине́ 借酒浇愁. Сад пото́плен в цвету́. 花园隐没在花丛中. ❸〈转,口语〉(以诽谤、出卖等)陷害,使坏. Он навра́л, что́бы потопи́ть меня́. 为了陷害我,他编了不少谎言. ‖ 未 **топи́ть**[3] 及 **потопля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

потопи́ть[2], *-оплю́*, *-о́пишь*[完](*что* 或无补语)生一会儿(炉子),生一会儿火(取暖);烧热一点. ~ печь 生会儿炉子. ~ в ко́мнате 在室内生一会儿火(取暖). ~ ма́сло 把油烧热.

потопле́ние, *-я*[中] потопи́ть[1]—потопля́ть 的动名词. ~ вра́жеского су́дна 击沉敌舰.

потопля́ть[未]见 потопи́ть[1].

потопля́ться, *-я́ется*[未]〈旧〉потопля́ть 的被动.

пото́пнуть, *-ну*, *-нешь*; *-то́п*, *-ла*; *-то́пший*[完]〈俗〉沉没;没顶,淹死.

пото́пный[形]пото́п 的形容词.

потопо́рщиться, *-щусь*, *-щишься*[完]〈口语〉❶(毛发等)竖起一阵子;(动物毛)扎煞一阵子. ❷摆一阵架子,神气一阵子.

потопота́ть, *-почу́*, *-по́чешь*[完]〈俗〉跺一阵(脚);咚咚地走一阵.

потопта́ть, *-опчу́*, *-о́пчешь*; *-о́птанный*[完] ❶ *кого-что* 踩坏,践踏,踏死. ❷ *чем*〈口语〉践踏一阵. ❸ *что*〈俗〉穿破,穿坏(鞋). ~ сапоги́ 把靴子穿破. ❹ *кого-что*〈动,猎〉(雄鸟)与…交尾. ‖ 未 **пота́птывать**, *-аю*, *-аешь*(用于1,4解).

потопта́ться, *-опчу́сь*, *-о́пчешься*[完]踏步(一段时间),(在原地)来回转一阵.

пото́пывать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉不时跺(脚);轻轻跺(脚).

потора́пливание, *-я*[中]〈口语〉потора́пливать 的动名词.

потора́пливать, *-аю*, *-аешь*[未] *кого-что*〈口语〉不时地催促;稍稍催促. ~ отстаю́щих 不时地催促落在后面的人.

потора́пливаться, *-аюсь*, *-аешься*[未]〈口语〉快一点,赶快. Потора́пливайтесь, не отстава́йте. 快一点,别落在后面.

поторгова́ть, *-гу́ю*, *-гу́ешь*[完] ❶(*кем-чем* 或无补语)贩卖一阵,做买卖(一段时间). ~ фру́ктами 贩卖一阵水果. ❷(*кого-чего* 或无补语)〈俗〉讲一阵价钱. ~ дров на ры́нке 在市场上买木柴讲一阵价钱.

поторгова́ться, *-гу́юсь*, *-гу́ешься*[完]讲讲价钱,讨价还价一阵. Они́ снача́ла поторгу́ются, а пото́м соглася́тся. 他们先要讲讲价,然后才成交.

поторго́вывать, *-аю*, *-аешь*[未](*чем* 或无补语)〈口语〉做点生意,偶尔做做买卖. ~ во́дкой 有时贩卖点儿伏特加酒.

пото́ркать, *-аю*, *-аешь*[完]〈方〉推撞一阵,拉拽一阵.

пото́ркаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈方〉敲一阵;推一会. ~ в окно́ 敲一阵窗户.

потормоши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*; *-шённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] ❶见 тормоши́ть. ❷抻(拽、拉、扯)一阵,轻轻抻抻(拽拽、拉拉、扯扯). ~ за рука́в спя́щего пассажи́ра 轻轻拉了拉睡着的旅客的袖子.

поторопи́ть[完]见 торопи́ть. Поторопи́те его́. 催他快一点吧.

поторопи́ться, *-оплю́сь*, *-о́пишься*[完] ❶ 见 торопи́ться. Поторопи́тесь, ребя́та, не то опозда́ете. 快一点,小伙子们,不然要赶不上啦. ❷(处理某事)过急,过于匆忙. Он поторопи́лся сдать рабо́ту, ну́жно бы́ло ещё подрабо́тать. 他交工过于匆忙,应该再加加工才是.

поторча́ть, *-чу́*, *-чи́шь*[完]〈俗〉(无聊地)待一阵. Я поторча́л на вокза́ле це́лый час в ожида́нии по́езда. 在火车站等车我无聊地待了整整一个钟头.

потоскова́ть, *-ку́ю*, *-ку́ешь*[完]忧郁一阵;思念一阵.

поточи́ть, *-очу́*, *-о́чишь*; *-о́ченный*[完] ❶(*что* 或无补语)磨一阵(刀等);稍稍磨一磨. ~ нож 磨一阵刀. ❷咬出洞,蛀出孔. Моль поточи́ла сукно́. 衣蛾把呢子蛀出了孔. ◇**поточи́ть язы́к** (或 **ля́сы**)〈俗〉闲扯,闲聊,磨牙.

пото́чно-автоматизи́рованный[形]自动化流水线(作业)的.

пото́чно-механизи́рованный[形]机械化流水作业的. ~ая ли́ния 机械化流水作业线.

пото́чно-скоростно́й[形]快速流水作业的. ~о́е строи́тельство 快速流水作业法施工.

пото́чность, *-и*[阴]пото́чный 的抽象名词.

пото́чный[形]流水作业的. ~ая систе́ма произво́дства 流水作业生产制. ~ ме́тод 流水作业法. ~ая ли́ния 流水作业线.

потоща́ть[完]见 тоща́ть. Коро́ва потоща́ла. 牛瘦了. Кошелёк потоща́л. 钱包瘪了.

потра́ва, *-ы*[阴](牲畜等)祸害,糟蹋(庄稼、草坪等). штраф за ~у 祸害庄稼的罚款. не допуска́ть ~ы всхо́дов ското́м 不让牲畜祸害幼苗.

потрави́ть[1], *-авлю́*, *-а́вишь*; *-а́вленный*[完] *кого-что* ❶〈口语〉用毒剂消灭,毒死,药死(全部或许多). ~ мыше́й 药死许多老鼠. ❷(牲畜)祸害(庄稼);〈方〉(给牲口当饲料)喂掉,糟蹋掉. Сви́ньи потрави́ли карто́фель. 猪祸害了土豆(地). ~ семена́ лошадя́м 用种子喂马. ❸(纵犬或鹰)追捕一阵,去咬一阵;迫害一阵,陷害一阵. ~ соба́ками гусе́й 纵犬去咬一阵鹅. ~ ни в чем не пови́нного челове́ка 陷害无辜的人. ❹〈口语〉嘲弄,挖苦.

потрави́ть[2], *-авлю́*, *-а́вишь*; *-а́вленный*[完] *что*〈海〉(把绳索)放松一些. ~ кана́т 把缆索放松一些.

потра́вливать[1], *-аю*, *-аешь*[未] *кого-что*〈口语〉不时地毒杀;不时地祸害;不时地迫害;不时地嘲弄.

потра́вливать[2], *-аю*, *-аешь*[未] *что*〈海〉(把绳索)一点一点地放松,放松一会儿. ~ я́корные це́пи 把锚链一点点放松.

потра́вный[形]потра́ва 的形容词;赔偿祸害庄稼的. ~ де́ньги 赔偿祸害庄稼的钱.

потра́вщик, *-а*[阳]放纵牲口祸害庄稼的人.

потра́гивать, *-аю*, *-аешь*[未] *кого-что*〈口语〉不时触动;轻轻地碰. ~ его́ по плечу́ 不时地触动他的肩膀.

потрактова́ть, *-ту́ю*, *-ту́ешь*[完]议论一阵;谈论一阵.

потрапе́зовать[完]见 трапе́зовать.

потра́та, *-ы*[阴]〈旧〉花销,开支.

потра́тить, *-а́чу*, *-а́тишь*; *-а́ченный*[完] ❶见 тра́тить. Ско́лько де́нег ты потра́тил? 你花了多少钱? Ты напра́сно потра́тил сто́лько вре́мени. 你白白浪费了这么多时间. ❷(*что* 或无补语)花费一阵.

потра́титься[完]见 тра́титься. На разгово́ры потра́тилось мно́го вре́мени. 谈话用了很多时间. Я нема́ло потра́тился. 我花了不少钱. Он оконча́тельно потра́тился. 他把钱全花光了.

потра́фить, *-флю*, *-фишь*[完] ❶(*кому-чему*, *на кого-что*,〈旧〉*по кому-чему* 或无补语)〈俗〉讨好,使满意,使称心;迎合,投其所好. ~ *чьему* вку́су 迎合…的口味. ~ *чьему* капри́зу 满足…的任性要求. На всех не потра́фишь. 众口难调. ❷〈旧,口语〉按要求做好,照办;〈旧〉(照样子)描画得逼真. ~ портре́т неуда́чно 肖像描画得不成功. ❸[无人称] *кому*〈俗〉走运. Ему́ не потра́фило. 他不走运;他倒了霉. ‖ 未 **потрафля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь* 及 **тра́фить**(均用于1,2解).

потра́фиться, *-фится*[完]〈旧〉有机会(做某事),办成(某事). Всё бы о́тдал, кабы́ потра́филось найти́ вожака́. [无人称]要是能找到一个向导,我把什么都可以献出去.

потрафле́ние, *-я*[中]〈口语〉迎合,讨好.

потрафля́ть[未]见 потра́фить.

потре́ба, *-ы*[阴]〈旧〉需要,要求,用处. На каку́ю потре́бу? 有什么用? На вся́кую потре́бу не напасёшься.〈俗语〉对于各种需要无法储备齐全. ◇**на потре́бу** *кому*〈口语,贬〉满足…的要求.

потреби́лка, *-и*, 复二 *-лок* 及 **потреби́ловка**, *-и*, 复二 *-вок* [阴]〈俗〉(苏联20世纪20—30年代的)消费合作社的门市部,合作社商店.

потреби́тель, *-я*[阳] ❶消费者,消费单位(与 производи́тель "生产者"相对);需求者,需求单位,用户. ❷买主,顾客. това́ры для ма́ссового ~я 大众消费品. улу́чшить обслу́живание ~ей 改善对顾客的服务态度. ❸(转,贬)只顾满足个人要求的人. Дочь вы́росла потреби́телем. 女儿成了一个只顾满

足个人物欲的人.◇**общество потребителей** 消费合作社.

потребительный [形]〈旧〉потребление 的形容词. -ое общество 消费合作社.◇**потребительная стоимость** (或 **ценность**) **товара**〈经〉商品的使用价值.

потребительский [形]❶потребитель 的形容词. ~ спрос 消费者的需求.❷消费性的. ~ товар 消费(商)品. -ая кооперация 消费合作社.❸ = потребляющий. ~ая область 农产品不能自给的州.❹(转,贬)只顾满足个人要求的,出于狭隘的需要的(副 **потребительски**). ~ подход к искусству 对艺术的狭隘实用主义态度.◇**потребительское общество** 消费社会(罗斯托等人的社会理论).

потребить, *-блю, -бишь; -блённый* (*-ён, -ена*) [完] *что* ❶(为满足某种需要)消费(掉),使用(掉),消耗(掉). ~ топливо 消耗燃料.❷吃(掉),喝(掉),抽(掉). ~ лучшие папиросы 抽好烟. ~ водку 喝伏特加酒. ~ консервы 吃罐头. ‖ 未 **потреблять**, *-яю, -яешь*.

потребиться, *-ится* [完](得到)使用,应用. ‖ 未 **потребляться**, *-яется*.

потребкооперация, *-и* [阴]消费合作社.

потребление, *-я* [中] потребить —— потреблять 的动名词. личное ~个人消费. общественное ~社会消费. производственное ~生产性消费. предметы (或 товары) широкого ~я 日用必需品. предметы ~я 消费品. ~ топлива 燃料的消耗. ~ мощности 功率消耗.

потреблять [未]见 потребить. потребляемая мощность〈技〉消耗功率.

потребляться [未]❶见 потребиться. Лук потребляется для вкуса. 葱是用来提味的.❷потреблять 的被动.

потребляющий, *-ая, -ее* [形]〈经〉农产品不能自给的. ~ район 农产品不能自给的地区.

потребность, *-и* [阴]需要,需求;强烈的愿望,渴望. удовлетворять ~и 满足需求. ощущать ~ в пище 感觉需要吃东西. насущная ~ 迫切的需要. ~ в книгах 对书籍的需要. испытывать ~ *в чём* 感到需要… культурные ~и 文化需要. ~ растения в воде 植物对水分的需要. ~ любить 爱的渴望. чувствовать ~ *сделать что* 感到有做…的愿望. Принцип коммунизма: от каждого —— по его способностям, каждому —— по его потребностям. 共产主义的原则是各尽所能,按需分配.◇**естественная потребность** 大小便.

потребный; *-бен, -бна* [形]〈旧,文语〉需要的,需用的,所需的. ~ое число рабочих 所需工人数量. ~ое количество товаров 需要的商品数量. ~ая мощность〈技〉需用功率.

потребовать [完]见 требовать.

потребоваться [完]见 требоваться.

потребсоюз, *-а* [阳](союз потребительских обществ)消费合作社联社.

потребсоюзовский [形]消费合作社联社的.

потревожить [完]见 тревожить. Уж не погнёвайтесь, что потревожила вас. 我打扰了您,请勿见怪.

потревожиться, *-жусь, -жишься* [完]❶见 тревожиться.❷惊慌一阵,担忧一阵,不安一阵.

потренировать, *-рую, -руешь; -ованный* [完] *кого-что* 教练(训练)一阵. ~ футбольную команду 训练一阵足球队.

потренироваться, *-руюсь, -руешься* [完]练习一阵,锻炼一阵. ~ в стрельбе 练习一阵射击. ~ в метании диска 练习一阵掷铁饼.

потренькать, *-аю, -аешь* [完]〈口语〉(弦乐器等)叮咚作响一阵;丁冬地乱弹一阵.

потренькивание, *-я* [中]〈口语〉потренькивать 的动名词;丁冬乱弹的响声.

потренькивать, *-аю, -аешь* [未]〈口语〉(弦乐器等)不时地发出轻微的丁冬声;不时地轻声丁冬乱弹.

потрёпанность, *-и* [阴]потрёпанный 的抽象名词.

потрёпанный [形]〈口语〉❶破烂的,用破的. ~ое пальто 穿破的大衣. ~ая книга 翻破的书.❷〈转〉(战斗中)受挫的,遭受损失的;被击溃的. ~ые дивизии врага 被击溃的敌人师团.❸〈转〉疲惫不堪的;委靡不振的. ~ое лицо 疲惫不堪的面孔.

потрепать, *-еплю, -еплешь; -ёпанный* [完] ❶ *кого-что* 撕扯、揪、拽一阵(使毁坏);(风暴)使受损;(转)(战斗中)使受重创;(转)(生活、命运等)使颠沛流离,饱经风霜,历尽艰辛. Собачонка вытащила из-под печки башмак. Потрепала его зубами. 小狗从炉子下面拖出一只鞋子,用牙咬着撕扯了一阵. корабли, потрёпанные штормом 狂风颠簸坏的船舶. В море нас захватил тайфун. Здорово потрепало. [无人称]在海上我们遇到台风,损失很大. Пехоту сильно потрепал вражеский пулеметный огонь. 敌人机枪火力使步兵受到重大伤亡. сильно потрёпанное жизнью лицо 历尽生活艰辛的面容.❷ *что*〈口语〉弄坏,用坏,穿坏. Он очень скоро потрепал новый костюм. 他很快就把一套新衣服穿坏了. Дети потрепали книгу. 孩子们把书弄破了.❸ *кого по чему* 爱抚地拍拍,抚摩一阵. ~ сына по плечу 抚爱地拍拍儿子的肩膀. ~ коня по шее 拍拍马的脖子.❹ *кого* 轻轻打几下;〈转〉责骂,指责一顿. ~ маленько 轻轻打几下. На собрании все потрепали его. 会上他受到大家的指责.❺ *что* 清一阵(把纤维撕开,弄松散). ~ хлопок 清一阵棉花.

потрепаться, *-еплюсь, -еплешься* [完]❶〈口语〉弄破,穿破;弄破一点,穿破一点. Костюм потрепался в дороге. 衣服在路上穿破了. Края рукава потрепались. 袖口有点磨破了.❷〈俗〉闲扯一阵,闲聊一阵.❸〈俗〉(到某处)去,走.

потрепетать, *-пещу, -пещешь* [完]颤动一阵,哆嗦一会,担心一阵,心惊胆战一阵. ~ от страха 吓得哆嗦一阵. Она потрепетала губами. 她嘴唇颤动了一阵.

потрепетаться, *-пещусь, -пещешься* [完]颤动一阵.

потрепыхаться, *-аюсь, -аешься* [完]抽搐一阵;挣扎一阵;颠簸一阵,摆动一阵;飘扬一阵.

потрескать[1], *-ает* [完](*что* 或无补语)❶喀嚓喀嚓地响一阵(发出折裂声).❷[常用被过形动]〈口语〉= потрескаться. Пальцы потресканы. 手指裂口子了.

потрескать[2] [完]见 трескать[2].

потрескаться [完]见 трескаться[1]. Руки потрескались от мороза. 手冻得裂口子了. Потолок потрескался. 天花板裂开了.

потрескивание, *-я* [中]потрескивать 的动名词;噼啪声,喀嚓声.

потрескивать, *-аю, -аешь* [未]发出一阵阵轻微的干裂声,不时轻轻噼啪作响(作干裂声). Дрова потрескивают в печке. 劈柴在炉子里发出阵阵噼啪声.

потрещать, *-щу, -щишь* [完]〈口语〉迸裂作响一阵;噼啪响一阵;炒豆子般说一阵话. Пришла соседка, потрещала с полчаса и ушла. 来了一位女邻居,像炒豆似地说了近半个小时的话,走了. Потрещал пулемёт. 机枪嗒嗒嗒响了一阵.

потрогать, *-аю, -аешь* [完] *что* (为作出判断)触摸一阵;抚摸几下. Потрогай, какой у него горячий лоб! 你摸摸,他的前额多烫啊! Он потрогал столб: прочен ли. 他摸了摸柱子,看是否牢固.

потрогивать[1], *-аю, -аешь* [未] = потрагивать.

потрогивать[2], *-аю, -аешь* [未](*кого* 或无补语)〈口语〉吆喝(马)往前走,赶(马)往前走. ~ лошадь 吆喝马往前走.

потроха, *-ов* [复](单〈稀〉**потрох**, *-а* [阳])(供食用的动物,主要指家禽和鱼的)内脏;〈转,口语〉家用什物,家当. куриные ~鸡内脏,鸡什件. суп из ~ов 什件苏卜汤. ◇**выпустить потроха** *кому*〈俗〉捅死,开…的膛,把…宰了. **до** (**самых**) **потрохов**〈俗〉十分,非常. потрясти *кого* до самых потрохов 使…十分震惊. промёрзнуть до потрохов 混身冻透. **со всеми потрохами**; **с потрохами** 或 **с потрохом**〈俗〉整个儿地,一股脑儿地,连同所有的一切;完完全全. Я продал дом со всеми потрохами. 我把房子连同里面的一切东西都卖掉了. Этому человеку доверить себя со всеми потрохами можно. 这人是完全可以信任的.

потрошение, *-я* [中]потрошить 的动名词. ~ птицы 把家禽开膛去掉内脏.

потрошить, *-шу, -шишь; -шённый* (*-ён, -ена*) [未]❶ *кого-что* 开膛去内脏;〈俗〉解剖. ~ рыбу 把鱼破肚去内脏. ~ труп 解剖尸体.❷〈转,俗〉(抢劫、搜寻时把里面的东西)掏出来,翻出来. ~ сундуки (或 ящики) 翻箱倒柜. ~ чей бумажник 翻…的钱包. ‖ 完 **выпотрошить**, *-шу, -шишь; -шенный*.

потроши́ться, -и́тся[未]потроши́ть 的被动. Ры́ба потроши́тся на ме́сте уло́ва. 鱼打上来后就地破肚去掉内脏.

потруби́ть, -блю́, -би́шь[完]❶吹一会儿号. ❷*кого-что* 吹号召唤…,吹号角召唤…. ~ соба́ку 吹号召唤狗.

потруди́ть, -ужу́, -у́дишь[完]*кого-что*〈口语〉麻烦一下,打搅一下. ~ *кого* про́сьбой 有事相求麻烦…一下.

потруди́ться, -ужу́сь, -у́дишься[完]❶劳动一阵,干一会儿活;出出力. Он нема́ло потруди́лся на своём веку́. 他一生没有少劳动;他辛勤一生. Вы потруди́лись бо́льше всех. 您出力比大家都多. ❷(与否定词及不定式连用)认为应当或可以做而未做到. Не потруди́лся да́же сказа́ть мне об э́том. 关于此事连告诉也不肯告诉我. ❸[命令式]**потруди́сь, потруди́тесь**(与不定式连用,代替该动词命令式,表示请求或命令)请(务必),费心…,劳驾… Потруди́тесь посла́ть телегра́мму. 费心把电报发出去. Потруди́тесь сле́довать за мной. 劳驾请随我来. Потруди́тесь неме́дленно вы́йти отсю́да. 请马上出去!

потру́нивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉*над кем-чем* 稍稍开开…的玩笑,不时拿…开心.

потруни́ть, -ню́, -ни́шь[完] *над кем-чем*〈口语〉开一阵…的玩笑,拿…取笑一阵.

потру́сить, -ушу́, -у́сишь[完]〈口语〉害怕一阵,胆怯一阵.

потруси́ть[1], -ушу́, -уси́шь[完](马)小跑起来;(乘行)慢跑起来;(人)碎步小跑起来.

потруси́ть[2], -ушу́, -уси́шь; -у́шенный[完]*что* 及 *чего*〈俗〉抖搂几下;抖搂一阵,抖落一些. ~ ко́врик 抖一抖地毯. ~ се́на 抖落一些干草. ~ я́блоню 摇一阵苹果树.

потру́хивать[1], -аю, -аешь[未]〈口语〉= потру́шивать[1].

потру́хивать[2], -аю, -аешь[未]〈口语〉(马)小跑;(乘行)慢跑.

потру́шивать[1], -аю, -аешь[未]〈口语〉有点儿胆怯;不时地觉得害怕.

потру́шивать[2], -аю, -аешь[未]*что* 不时抖搂几下;不时抖落一些.

потряса́ть[未]见 потрясти́. ◇**потряса́ть ору́жием** = бряца́ть ору́жием (见 бряца́ть).

потряса́ться[未]❶见 потрясти́сь. ❷потряса́ть 的被动.

потряса́ющий, -ая, -ее[形]❶非常惊人的,令人震惊的;极强烈的;激动人心的,印象深刻的(副 **потряса́юще**). ~ успе́х 非常惊人的成就. ~ие собы́тия 令人震惊的事件. ~ее впечатле́ние 深刻的印象. ❷〈口语〉少有的,罕见的.

потрясе́ние, -я[中]❶大动荡,根本动摇;震惊,震动,激动. социа́льное ~ 社会的动荡. не́рвное ~ 神经震荡. ~ осно́в госуда́рства 国家基础的动摇. пережи́ть ~ 感到震惊,受到震动. ❷〈旧〉потрясти́ —— потряса́ть 1,2 解的动名词.

потрясти́, -ясу́, -ясёшь; -я́с, -ясла́; -я́сший; -ясённый (-ён, -ена́)[完]❶*кого-что* 或 *чем* 摇几下,摇一阵;抖一阵,抖几下;挥动,挥舞(表示威胁、警告). ~ мешо́к 抖抖袋子. ~ пыль из мешка́ 把口袋里的尘土抖搂出来 ~ я́блоню 摇了摇苹果树. ~ голово́й 摇摇头 ~ *кого* за пле́чи 摇晃…肩膀. ~ ру́ку (或 ру́ки)晃动握住的手(以示欢迎、祝贺、同意、好感). ~ кулако́м 挥拳威胁. ❷*кого-что* 使震动,使震荡;使发抖,使颤抖. Взрыв потря́с зда́ние. 爆炸震动了建筑物. Мо́щный поры́в ве́тра потря́с ю́рту до основа́ния 一股强风把帐篷全都吹动了. Рыда́ния потрясли́ её с ног до головы́. 她痛哭得浑身颤抖. ❸〈转〉*что* 根本动摇,震撼. ~ авторите́т 动摇威信. ~ здоро́вье 伤元气. ❹〈转〉*кого-что* 使大为震惊(激动),使产生深刻印象;破坏(寂静、安宁等). Речь потрясла́ слу́шателей. 讲演使听众非常激动. Я был потрясён э́тим. 这使我大为震惊. Смерть его́ потрясла́ всех. 他的死使大家很震惊. ~ тишину́ 打破寂静. ‖未 **потряса́ть**, -а́ю, -а́ешь.

потрясти́сь, -ясу́сь, -ясёшься; -я́сся, -ясла́сь; -я́сшийся[完]❶〈口语〉摇摆一阵,晃动一阵,颠簸一阵;颤抖一阵,哆嗦一阵. ~ от стра́ха 吓得哆嗦一阵. ~ на теле́ге 在大车上颠簸一阵. ❷〈旧,雅〉激荡;震荡,震动. Всё зда́ние потрясло́сь. 整个建筑物都震动了. ❸根本动摇. Феодали́зм и деспоти́зм потрясли́сь. 封建和专制已经根本动摇了. ❹〈转,旧〉震惊,激动. Вся душа́ моя́ потрясла́сь. 我的心情十分激动. ‖未 **потряса́ться**, -а́юсь, -а́ешься(用于 2,3,4 解).

потрясу́чий, -ая, -ее[形]〈方〉使人哆嗦的;颤动的,摇晃的.

потря́хивание, -я[中]потря́хивать 的动名词.

потря́хивать, -аю, -аешь[未]*что* 或 *чем*〈口语〉不时抖动,轻轻抖动. Конь потря́хивает гри́вой. 马不时地抖动鬃毛. Грузови́к потря́хивает. [无人称]卡车不时颠来颠去.

потря́хиваться, -аюсь, -аешься[未]〈口语〉(在乘行和运动中)不时晃动,轻轻晃动,来回晃悠. ~ на сиде́нии 在坐位上来回晃悠.

потсда́мский[形]波茨坦的. Потсда́мская деклара́ция(1945 年)波茨坦公告. Потсда́мская конфере́нция(1945 年)波茨坦会议.

по́тта боле́знь〈医〉波特氏病,脊柱骨疽,脊椎结核病(又名 по́ттов горб).

поту́ги, -у́г[复](单 **поту́га**, -и[阴])❶肌肉收缩,肌肉阵缩(以使分娩、排便、呕吐等). родовы́е ~ 分娩阵缩,分娩时肌肉收缩. ❷〈转〉无谓的努力,不成功的尝试,拼命的挣扎. ~ показа́ть свою́ власть 拼命显示自己的权力. ~ на остроу́мие 想方设法表现机智 отча́янные ~ 绝望的挣扎.

поту́да[副]〈方〉到…时候.

потужи́вать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时有点伤感,不时有点怀念.

потужи́ть, -ужу́, -у́жишь[完]❶〈旧,口语,民诗〉伤感一阵,怀念一阵. ❷有些悲伤,有些伤感.

поту́житься, -у́жусь, -у́жишься[完]〈口语〉使劲,用力;使使劲,努一下力.

потузи́ть, -жу́, -зи́шь[完]*кого-что*〈口语〉打几下,揍一顿.

поту́пить, -плю, -пишь; -пленный[完]*что* 垂下,低下(头、眼等). ~ от стыда́ го́лову 羞愧得低下头. ~ взор (或 взгляд) 垂下目光. ‖未 **потупля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

потупи́ть, -уплю́, -у́пишь[完]*что*〈口语〉弄钝,用得有些钝. ~ нож 把刀用得有些钝.

поту́питься, -плюсь, -пишься[完]低下头;垂下眼睛. ~ от смуще́ния 窘得低下头. ‖未 **потупля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

поту́пленность, -и[阴]低垂,下垂.

потупля́ть[未]见 поту́пить.

потупля́ться[未]❶见 поту́питься. ❷потупля́ть 的被动.

потури́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完]*кого-что*〈俗〉赶走,撵走,逼走.

поту́рчить, -чу, -чишь 及 **потурчи́ть**, -чу́, -чи́шь; -у́рченный[完]*кого-что*〈旧〉使土耳其化(使成为穆斯林).

поту́рчиться, -чусь, -чишься 及 **потурчи́ться**, -чу́сь, -чи́шься[完]〈旧〉土耳其化(成为穆斯林).

поту́склый[形]〈口语〉= потускне́лый.

потускне́лый[形]失去光泽的,发乌的,暗淡无光的. ~ое серебро́ 发乌的银子. ~ взор 暗淡的目光.

потускне́ние, -я[中]потускне́ть 的动名词.

потускне́ть[完]见 тускне́ть. Взор потускне́л. 眼神暗淡了. Ме́дные подсве́чники потускне́ли. 铜烛台发乌了.

потúскнуть, -нет; -ту́ск 及 -ту́скнул, -ту́скла; -ту́скший 及 -ту́скнувший[完]〈旧〉= потускне́ть.

потусторо́нний, -яя, -ее; -нен, -нна, -нне[形]彼岸的,非人世间的,阴间的(与 посюсторо́нний 相对). ~ мир 彼岸世界,阴间,冥府. ~ее возме́здие 彼岸报应(宗教用语). ~ мир иде́й 彼岸的理念世界(柏拉图用语).

потусторо́нность, -и[阴]彼岸性(与 посюсторо́нность 相对).

потуха́ние, -я[中]потуха́ть 的动名词.

потуха́ть[未]见 поту́хнуть.

поту́хнуть, -нет; -ту́х, -ла; -ту́хший 及 -ту́хнувший[完]❶熄灭;停止发光(发亮);停止闪烁;昏暗起来. Ла́мпа поту́хла. 灯熄了. Пе́чка поту́хла. 炉子灭了. Звёзды поту́хли. 星星不再闪烁. Ме́сяц поту́х. 月色昏暗起来. ❷〈转〉(眼睛)失去光泽,变得无神;(人)变得情绪低落,委靡不振. Глаза́ его́ поту́хли под взгля́дом отца́. 在父亲的逼视下他的眼睛黯然失色. ❸〈转〉停息,停止;消失. Вражда́ поту́хла. 敌对情绪消失了 Жизнь поту́хла. 生命停止了. ‖未 **потуха́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **ту́хнуть**[1].

потýхший, *-ая*, *-ее*[形]毫无生气的,无神的(指眼睛、面容等). ~ взор 无神的目光. ~ее лицó 毫无生气的面容.

потучнéть[完]见 тучнéть.

потушевáть, *-шýю*, *-шýешь*[完](*что* 或无补语)画一点阴影,涂上一点墨;画一会儿阴影,涂一会儿墨.

потушéние, *-я*[中](旧)потушúть[1]的动名词. ~ пожáра 扑火灭火.

потушúть[1][完]见 тушúть[1]. ~ огóнь 把火弄灭. ~ гнев 抑制愤怒.

потушúть[2], *-ушý*, *-ýшишь*; *-ýшенный*[完] *что* 焖一会儿. ~ мясо 把肉焖一会儿.

потушúться, *-ýшится*[完]焖一会. Мя́со потушúлось час. 肉焖了一小时.

пóтчевание, *-я*[中]пóтчевать 的动名词.

пóтчевать, *-чую*, *-чуешь*[未] *кого-что* ❶(旧,口语)请客,宴客,敬客,(用某种食品)款待. ~ гостéй пирогáми 请客人吃大馅饼. ❷(转)请欣赏. ~ своúх читáтелей 以飨读者. ❸(口语,谑)打,揍,请吃(鞭子、拳头等). ~ рóзгами 用树条抽打. ~ пинкáми 用脚踢,用膝盖撞. ‖完 **попóтчевать**.

потщеслáвиться, *-влюсь*, *-вишься*[完]追求一阵虚荣.

потщúться, *-щýсь*, *-щúшься*[完](接不定式)(旧)力求,努力,尽力.

потыкать, *-ы́чу*, *-ы́чешь* 及 *-аю*, *-аешь*[完](*кого-что*, *чем* 或无补语)(口语)刺(扎、戳、捅、捶)几下;刺(扎、戳、捅、捶)一阵. ~ вúлкой в макарóны 用叉子扎几下通心粉. Он потыкал себя́ пáльцем в лоб. 他用手指头戳了戳自己的额头.

потыкаться, *-ы́чусь*, *-ы́чешься* 及 *-аюсь*, *-аешься*[完](口语)撞(碰)一阵;撞(碰)几次;闲逛一阵,乱走一阵.

поты́лица, *-ы*[阴](方)后脑壳.

потьмá, *-ы́*[阴](旧,方)黑暗.

потя́вкать, *-аю*, *-аешь*[完](口语)吠叫一阵;吠叫几声.

потя́вкивать, *-аю*, *-аешь*[未](口语)不时地吠叫几声.

пóтяг, *-а*[阳]❶(方)向后(或向旁边)一拉(指割东西、抽鞭子等动作). удáр плéтью с ~ом 用鞭子抽过去一拉. ❷套狗的皮套(挽具). ❸(鞋匠干活时)套在膝上的皮带(用来支撑加工材料). ❹(技)弹毛弓. ❺(方)缰绳.

потягáть, *-áю*, *-áешь*[完] *кого-что*(方)拖一阵,拽一阵,揪一阵;拔一阵. ~ *когó* зá волосы 揪着…头发拖一阵. ~ моркóвки 拔一阵胡萝卜.

потягáться, *-áюсь*, *-áешься*[完] *с кем-чем* ❶(口语)较量较量,比试比试,争争胜负. ~ в знáниях 在知识方面较量较量. ~ *с кем* сúлой 和…比比力气. ❷(旧)打一阵官司.

потя́гивание, *-я*[中]потя́гивать(-ся) 1—3 解的动名词. одевáться с ленúвым ~ем 懒洋洋地穿衣服.

потя́гивать, *-аю*, *-аешь*[未] *кого-что* 或 *за что*(口语)❶不时地拉(抻、曳);轻轻地拉(抻、曳);舒展舒展. Потя́гивай верёвку, но не дёргай. 把绳子轻轻拉一下,但不要用力扯. ~ за конéц верёвки 抓住绳的一头不时拉一拉. ~ рýки (或 нóги, члéны)不时地伸一伸胳膊(腿、肢体). Её потя́гивало, онá зевáла. [无人称]她不由地伸了伸懒腰,打了个哈欠. ❷[无人称](转) *кого* 不时地被吸引,不时地向往,一阵一阵地想… Егó потя́гивало вон на свéжий вóздух. 他不时地想到空气新鲜的室外去. ❸ *что* 不时地吸(抽、喝、嗅),一点点地吸(抽、喝、嗅). Собáка потя́гивает нóсом вóздух. 狗用鼻子不时嗅嗅周围的空气. ~ трýбку (或 из трýбки)不时地抽烟斗. ~ аромáтный чай 时而喝口香茶. ~ сóску 不时地嘬奶嘴. ~ нóсом 不时用鼻子大声吸气. ~ винó 一点点抿着酒. ❹[无人称] *чем* 不时地冒出(散发,吹来). Потя́гивает ды́мом. 不时冒烟. Потя́гивает ветеркóм. 不时吹来阵阵微风. ❺喝酒;酗酒. Стал я тáйным óбразом потя́гивать. 我开始偷偷地喝起酒来.

потя́гиваться, *-аюсь*, *-аешься*[未]伸懒腰. ~ спросóнья 半睡不醒地伸伸懒腰.

потягóта, *-ы*[阴](旧,口语)伸懒腰. чýвствовать (或 испы́тывать) ~у 想伸懒腰.

потяготúться, *-ощýсь*, *-отúшься*[完]认为…是累赘,把…看作是负担. Роднáя тётка потяготúлась покормúть меня́ два дня. 亲姑母认为供我吃两天饭是累赘.

потягýнюшки, **потягýшеньки**, **потягýшечки** 及 **потягýшки**[不变](儿语)(拉着小孩双手帮他)伸伸腰.

потяжелéть[完]见 тяжелéть.

потя́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]❶(渔)(鱼)咬钩. ❷(猎)(猎狗)小心接近猎物.

потянýть, *-янý*, *-я́нешь*; *-я́нутый*[完]❶ *кого-что* 开始拉(拖、拽);开始架设,开始铺设. Он схватúл меня́ зá руку и потянýл за собóй во двор. 他抓住我的手,把我拽进院子里. ~ лóдку бечевóй вверх 用纤绳把小船逆水往上拉. ~ телефóнный прóвод 架设电话线. ❷ *кого-что* 或 *за что* 拉(拽、扯、抻)紧;伸手拉(拽、拖;使移位). ~ повóдья 拉紧缰绳. ~ за двéрную рýчку 拉门把手. ~ за курóк 拉扳机,拉枪栓. ~ *кого-что* к себé 把…拉到自己跟前. ~ нá голову одея́ло 拉被子蒙住头. ❸ *что* 伸,伸出,伸向… ~ рýки (或 нóги, члéны)舒展胳膊(腿,肢体). ~ рýку *к кому-чему* 把手伸向… ~ за собóй *что*(转)引出…❹(转,口语) *кого* 追究责任. ~ *кого* к отвéту 追究…责任. ~ *кого* в суд 向法院控告…❺[无人称](转) *кого* 向往,想…起来. Меня́ потянýло купáться в рекé. 我想去河里洗澡. Егó потянýло к нóвой рабóте. 他想做新的工作. Всех потянýло на кýрево. 大家都想吸烟. Её потянýло на капýсту. 她想吃白菜. ❻ *что* 吸(喝、抽、嗅)几下. ~ нóсом (或 ноздря́ми) вóздух 用鼻子嗅嗅空气. ~ винó (чай)喝几口酒(茶). ~ трýбку (或 из трýбки)抽几口烟斗. ❼[无人称] *чем* 冒出,散发,吹来;开始弥漫. Потянýло откýда-то ветеркóм. 不知从哪里吹来一阵微风. ❽(鸟)飞去. Журавлú потянýли к ю́гу. 仙鹤向南飞去. ❾(口语)缓慢地驶去. Кибúтка потянýла к селý. 带篷马车缓缓向村子驶去. ❿(猎)(猎狗)靠近(猎物). Легáш, вы́йдя на след фазáна, бы́стро потянýл за ним. 猎犬一发现野鸡的踪迹,很快跟踪寻去. ⓫ *что*(过秤称)重(若干). Кýрица потянýла два килó. 母鸡重两公斤. ⓬ *что*(口语)胜任. Любýю рабóту подáй — потянý. 不论给什么工作,我都能胜任. ◇**потянýть *кого* за жáбры** 向…施加压力,强迫(做某事).

потянýться, *-янýсь*, *-я́нешься*[完]❶伸个懒腰. Он потянýлся. 他伸了个懒腰. ❷延伸起来,延长起来;拖延起来;(时间)慢慢地过去;探身向…,伸手向…;倾心于;想念起来;一个一个接着走去;力求赶上(某人)(见 тянýться 3,4,5,7,8,9,10,11 各解,加"开始"、"起来"等意思). Потянýлись дóлгие зúмние вечерá. 冬季漫长的夜晚慢慢地过去. Потянýлся чéрез стол. 把手伸过桌子. Ребёнок потянýлся за я́блоком. 小孩子探过身子去拿苹果. По дорóге потянýлся обóз. 辎重车队顺着道路逶迤而去. ❸拉一阵,拽一阵(指拔河一类角力). Ты бýдто сúльный, нý-ка, на пáлке давáй потя́немся. 你好像有劲儿,来,咱们拿棍儿拽拽,比比谁的力气大. ❹(用手攀着某物)慢慢拉、拽. Чéрез рéчку былá верёвочка. Стань на плот, потянúсь за верёвочку, и сам переéдешь на другýю стóрону. 小河上有一根绳子,你站在木筏上,拽着绳子向前移动,自己就能到达对岸.

поубáвить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完](口语) *что* 或 *чего* 去一些;减少一点;减低一点. ~ рукавá в длинé 把袖子截短一些. ~ хóду 减低速度. ~ огня́ в плóшке 把油盏的灯火弄小些.

поубáвиться, *-ится*[完](口语)❶稍稍缩减,稍微减少. Старúк как бýдто рóстом поубáвился. 老人好像身量矮了些. ❷[无人称] *кого-чего* 稍有减少. Посторóнней пýблики поубáвилось. 旁观的群众少了一些.

поубивáть, *-áю*, *-áешь*[完] *кого-что*(口语)打死,杀死(全部或许多).

поубúть, *-убью́*, *-убьёшь*[完] *кого-что*(口语)同 поубивáть.

поубрáться, *-ерýсь*, *-ерёшься*[完]❶(俗)(全体或许多人)走开,离开. ❷(口语)稍微收拾一下,稍稍整理一下.

поубы́ть, *-бýдет*; *-ýбыл*, *-лá*, *-ýбыло*[完](口语)稍稍减少;稍微降低. Сúлы поубы́ли. 气力稍微减少了. Водá поубылá. 水位稍微下降了.

поугомонúться, *-ню́сь*, *-нúшься*[完](口语)稍稍安静下来. Дéти к вéчеру поугомонúлись. 傍晚孩子们稍稍安静下来.

поудúть, *-ужý*, *-ýдишь* 及 *-удúшь*[完](*кого-что* 或无补语)钓一阵鱼. Ýтром два часá я поудúл. 我早晨钓了两个钟头

的鱼.

поуéздный[形]各县的,每个县的. ~ые вы́боры 各县的选举.

поýжинать[完]见 ýжинать.

поулéчься, -*ля́жется*, -*ля́гутся*; -*лёгся*, -*леглáсь*; -*лёгший-ся*[完]〈口语〉❶(全部或许多人)陆续躺下. Наконéц все по-улегли́сь спать. 终于大家先后都躺下睡了. ❷〈转〉渐渐平息;逐渐安静下来. Гнев егó поулёгся. 他的怒气慢慢平息下来了. На душé егó как бýдто поулеглóсь. [无人称]他的心情似乎平静了一些.

поумéрить, -*рю*, -*ришь*[完]*что* 使减轻,使减弱. ~ свой гнев 稍稍息怒. ~ свою досáду 减轻自己的苦恼.

поумирáть, -*áет*[完]〈口语〉(全部或许多人)死亡,死去. Мнó-гие поумирáли от хóлода. 很多人都冻死了.

поумнéть[完]见 умнéть. Все хлóпцы вы́росли, поумнéли. 所有的小伙子都长大了,变聪明了.

поýмничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉卖弄一阵聪明;自作一阵聪明.

по-ýмному[副]聪明地;有头脑地,合道理地,深奥地.

поýмствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]〈口语〉发一阵空洞的议论,空谈一阵.

поуня́ться, -*уймýсь*, -*уймёшься*; -*уня́лся*, -*унялáсь*, -*уня́-лóсь* 及 -*уня́лось*[完]〈口语〉安静一些,稍稍平静下来;稍微忍住一些,稍有改正.

поупирáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈俗〉坚持一会儿.

поупóрствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]〈口语〉坚持一阵,固执一阵,犟一阵,倔强一阵.

поупрáвиться, -*влюсь*, -*вишься*[完]*с кем-чем*〈俗〉办完…空闲下来,张罗完…得到工夫. ~ с делáми 办完事有工夫了. ~ с детьми́ 张罗完孩子们的事闲下来.

поуправля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完]*чем*〈口语〉驾驶一阵;操纵一阵;管理一阵. ~ трáктором 开一阵拖拉机.

поупражня́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完]〈口语〉练习一阵. ~ в стрельбé 练习一阵射击. ~ на брýсьях 练习一会儿双杠.

поупря́миться, -*млюсь*, -*мишься*[完]〈口语〉执拗一阵,固执一阵. Онá поупря́милась, но согласи́лась éхать. 她固执了一阵,但还是同意去了.

поурéзать, -*éжу*, -*éжешь*[完]*что*〈口语〉剪短(截短、裁短)一些;缩减一些,减少一些. ~ рациóн 缩减一点口粮.

поурóчный[形]按授课时数的,按课时计酬的(副 **поурóчно**). ~ая оплáта 按课时计算的报酬. ~ план рабóты 按课时的工作计划.

поусéрдствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]〈口语〉❶见 усéрдст-вовать. Ты уж сли́шком поусéрдствовал: перетаскáл все дровá. 你也太卖力了,把劈柴全搬完了. ❷努力一阵,卖一阵力.

поусомни́ться, -*нюсь*, -*ни́шься*[完]〈口语〉有点怀疑;有点犹豫. Он поусомни́лся, слéдует ли говори́ть. 他有点犹豫:该不该说呢?

поуспокóить, -*óю*, -*óишь*[完]*кого-что*〈口语〉安慰一下;使稍安心;使安静一些;使稍微平息;使稍缓和. ~ ребёнка 哄哄小孩儿.

поуспокóиться, -*óюсь*, -*óишься*[完]〈口语〉稍微放心,稍微安心;稍微平静下来. Часáм к пяти́, наконéц, нéрвы егó поус-покóились. 五点来钟,他的神经才稍稍平静下来. Все мáло помáлу поуспокóились. 大家慢慢都安静下来.

поустарéть, -*éю*, -*éешь*[完]〈口语〉有点衰老;有点儿陈旧,有些过时.

поустáть, -*áну*, -*áнешь*[完]〈口语〉有点累,有点疲倦.

поути́хнуть, -*ну*, -*нешь*; -*ти́х*, -*ла*; -*ти́хший*[完]〈口语〉稍静下来;安静一点. Дéти поути́хли. 孩子们稍微安静下来.

поутоми́ться, -*млю́сь*, -*ми́шься*[完]〈口语〉有点疲劳,有点累.

поутрý 及〈旧〉**поýтру**[副]〈口语〉清晨,清早. вы́ехать и́з дому ~ 一清早从家里动身. рáно ~ 一大早.

поутю́жить, -*жу*, -*жишь*[完]*что*〈口语〉(用熨斗)熨一熨. ~ брю́ки 熨一熨裤子.

поухáживать, -*аю*, -*аешь*[完]*за кем-чем*〈口语〉照料一阵,服侍一会;(向妇女)献一阵殷勤. ~ за бáбушкой 服侍一会祖母.

поуходи́ть, -*хóдит*[完]〈口语〉(全部或许多人)陆续离去. Мнóгие поуходи́ли в гóрод. 许多人陆续到城里去了.

поучáствовать, -*ствую*, -*ствуешь*[完]*в ком-чём* ❶参加一些;〈口语〉略微参加一会儿. ~ в собрáниях 参加一些会议. ❷〈旧〉有点同情.

поучáть, -*áю*, -*áешь*[未]*кого-что чему*〈口语〉教导;教诲;教训. ~ молодёжь 教导青年人. ~ други́х 教训别人. ~ умý-рáзуму 教训教训(使明白事理).

поучáться, -*áюсь*, -*áешься*[未]❶〈口语〉学习;听取教诲;接受教训. ❷поучáть 的被动.

поучáющий, -*ая*, -*ее*[形]教导人的,训诫的,教训人的(副 **по-учáюще**). ~ гóлос (或 тон)教训人的口吻.

поучéние, -*я*[中]❶поучáть 的动名词. ❷教训,教导. прочéсть ~ 教训. ❸〈文学〉说教,训诫;〈宗〉布道.

поýчивать, -*аю*, -*аешь*[未]*кого-что*〈口语〉一点一点地教,慢慢地教,不时地教. Поýчивали егó рáзным ремёслам, а тó-лку не вы́шло. 教过他各种手艺,可是一样也没有学成.

поучи́тельность, -*и*[阴]поучи́тельный 的抽象名词.

поучи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]有益的,可借鉴的;有教益的,有教育意义的;教训(人)的(副 **поучи́тельно**). ~ при́мер 可借鉴的例子,能引以为戒的事例. ~ совéт 有教益的忠告. ~ слýчай 有教育意义的事情. ~ тон (或 гóлос)教训人的口吻.

поучи́тельство, -*а*[中]教训. В егó речáх всегдá звучáла нó-та поучи́тельства. 他讲话总带着教训人的腔调.

поучи́ть, -*учý*, -*ýчишь*; -*ýченный*[完]❶*что* 记诵一阵;学习一阵. ~ урóк 学一学功课. ~ наизýсть стихотворéние 背背诗. ❷*кого-что чему* 教一阵,传授一阵. ~ умý-рáзуму 教一教使懂得一点事理. ~ жи́зни 教一教使懂得生活,教一教使会生活. Поучи́ егó сапóжному дéлу. 教教他做鞋的手艺吧. ❸*кого-что*〈口语〉揍一顿,教训(打)一阵.

поучи́ться, -*учýсь*, -*ýчишься*[完]学习一阵. ~ ремеслý 学一阵手艺. Немнóго поучýсь, а потóм погуляю. 我稍微学习一会儿,然后去玩.

пофантази́ровать, -*рую*, -*руешь*[完]幻想一阵. ~ о своéй бýдущей жи́зни 幻想(一阵)自己未来的生活.

пофарти́ть[完]见 фарти́ть. Однáжды нам пофарти́ло. 有一次我们碰到了好运.

пофасáдный[形]按建筑物门面分别构建或设置的.

пофасóнить, -*ню*, -*нишь*[完]〈俗〉摆一阵阔气;讲究一阵穿戴.

пофилóнить, -*ню*, -*нишь*[完]〈口语〉(在一段时间里)无所事事,游手好闲.

пофилосóфствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]谈一阵抽象的理论;讲一阵哲理.

пофлани́ровать, -*рую*, -*руешь*[完]〈口语〉闲逛一阵,溜达一阵,闲游一阵.

пофлиртовáть, -*тýю*, -*тýешь*[完]调调情.

пофорси́ть, -*ршý*, -*рси́шь*[完]〈俗〉摆摆阔气,炫耀一番;吹嘘一阵;摆一阵架子,神气一阵. ~ в нóвом плáтье 穿着新衣服摆摆阔气. ~ *перед кем* учёностью 在…面前炫耀一番学问.

пофранти́ть, -*нчý*, -*нти́шь*[完]〈口语〉炫耀一番穿戴.

пофы́ркать, -*аю*, -*аешь*[完]鼻子呼哧几声;(马)打几声响鼻;噗噗地放几下气;〈转,俗〉表示一阵不满,说一阵埋怨话,指责一阵.

пофы́ркивание, *я*[中]〈口语〉пофы́ркивать 的动名词;呼哧声;(马)打响鼻声.

пофы́ркивать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉(鼻子)不时发出轻轻的呼哧声;不时打响鼻.

похáбить, -*блю*, -*бишь*[未]*кого-что*〈俗〉使成为下流的,使成为无耻的. ‖完 **опохáбить**.

похáбник, -*а*[阳]〈俗〉爱说下流话的人,爱说猥亵话的人;干下流无耻勾当的人.

похáбница, -*ы*[阴]〈俗〉похáбник 的女性.

похáбничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉说下流话,说猥亵话;干下流无耻的勾当. ‖完 **спохáбничать**.

похáбность, -*и*[阴]〈俗〉похáбный 的抽象名词.

похáбный; -*бен*, -*бна*[形]〈俗〉下流的;淫秽的;无耻的(副 **по-хáбно**). ~ые словá 下流猥亵的话.

похáбство, -а[中]及 **похáбщина**, -ы[阴]〈俗〉下流话,淫秽话;下流勾当,无耻行为.

похáживать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶不慌不忙地来回走动,慢慢地溜达. ~ по сáду 在花园里漫步. ❷时常去,时常来. Он к нам похáживает. 他时常到我们这里来

похандри́ть, -рю́, -ри́шь[完]〈口语〉忧郁一阵.

похáять, -áю, -áешь[完]кого-что〈俗〉骂一顿,极不赞成地议论一番. ~ покýпку 对买到的东西挑剔指责一番.

похвалá, -ы́[阴]称赞,赞扬,嘉许. Он заслужи́л похвалý. 他值得称赞;他受到称赞是应该的. расточáть ~ы́ 称赞不已. отозвáться с ~óй о ком 称赞…;对…的反应很好. рассы́паться в ~áх кому 满口称赞…

похвáливание, -я[中]похвáливать 的动名词.

похвáливать, -аю, -аешь[未]кого-что〈口语〉屡次夸奖,屡次称赞,屡次表扬;不时夸奖. Он пил э́то винó и похвáливал. 他一边喝着这种葡萄酒,一边称赞不已.

похвали́ть[完]见 хвали́ть.

похвали́ться, -алю́сь, -áлишься[完](чем 或接不定式)自吹自擂,自夸,吹牛;〈口语〉夸下海口,夸口说. ~ свои́ми успéхами 夸自己的成就. ◇**(не) могý** (或 **мóжешь** 等) **похвали́ться** кем-чем〈口语〉(不)值得称赞…,(不)能说…好,(不)敢恭维. ‖未 **хвали́ться** 及〈口语〉**похваля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

похвальбá, -ы́[阴]❶〈口语,贬〉自吹自擂,自夸. Похвальбóй не горóда брать.〈俗语〉靠夸口夺不了城池;吹牛吹不出什么成果来. Охóта похвальбý лю́бит.〈俗语〉打猎喜欢吹牛;猎人好吹牛. ❷〈俗〉= похвалá.

похвальби́шка, -и,复二-шек[阳及阴]〈俗〉爱自夸的人;常说大话的人.

похвáльный; -лен, -льна[形](副 **похвáльно**)❶值得称赞的,值得褒奖的,可嘉的. ~ое усéрдие 值得称赞的勤奋. ❷褒奖的,奖励的,称赞的. ~ óтзыв 奖励话,好评. ~ая грáмота 奖状. говори́ть ~ые рéчи 说称赞的话. получи́ть ~ лист 获得奖状. похвáльно отозвáться о ком-чём 称赞…

похваля́ть, -я́ю, -я́ешь[未]кого-что〈旧〉= хвали́ть.

похваля́ться[未]见 похвали́ться.

похвáрывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉常闹病,常感到身上不舒服,时常有点不舒服. Стари́к стал похвáрывать. 老人开始常常闹病.

похвáстать[完]见 хвáстать.

похвáстаться[完]见 хвáстаться. ◇**(не) могý** (或 **мóжешь** 等) **похвáстаться** кем-чем〈口语〉(不)值得称赞…,(不)能说…好,(不)敢恭维. Не могý похвáстаться здорóвьем. 我的身体不能说好. Он не мóжет похвáстаться свои́м брáтом. 他的兄弟不值得称赞.

похвати́ть, -áю, -áешь; -áтанный[完]кого-что ❶〈口语〉抓住,握住,咬住,捉住(一段时间);抓几下,咬几下;что 及 чего〈俗〉匆忙地吃,急忙地吃. ❷〈口语〉抓到,拿到(全部或许多). ❸一个一个地捉住,逐一逮捕.

похватáться[第一,二人称单数不用], -áется[完]〈口语〉(全体或许多人)抓住,抓起,拿起. Все похватáлись за винтóвки. 大家都拿起枪来.

похвáть: **хвáть-похвáть** 见 хвать.

похворáть, -áю, -áешь[完]〈口语〉生一阵病,病(一段时间).

похéрить[完]见 хéрить.

похили́ть[完]见 хили́ть.

похили́ться, -и́тся[完]〈方〉歪斜,倾斜. Плетéнь похили́лся к землé. 篱笆歪得快倒了.

похити́тель, -я[阳]盗窃者,偷窃者.

похити́тельница, -ы[阴]похити́тель 的女性.

похи́тить, -и́щу, -и́тишь; -и́щенный[完]кого-что 偷走,窃去. ~ докумéнты 盗窃文件. ~ большúе дéньги 偷走巨款. ‖未 **похищáть**, -áю, -áешь.

похитрéть[完]见 хитрéть. Он усмехнýлся, и егó глазá вдруг похитрéли. 他冷笑一下,两眼突然露出狡猾的神情.

похитри́ть, -рю́, -ри́шь[完]〈口语〉耍耍滑头.

похихи́кать, -аю, -аешь[完]嘿嘿地笑一阵,哧哧窃笑一阵.

похихи́кивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时哧哧笑,嘿嘿地轻声笑.

похищáть[未]见 похи́тить.

похищáться, -áется[未]похищáть 的被动.

похищéние, -я[中]похи́тить—похищáть 的动名词.

похлебáть, -áю, -áешь; -ёбанный[完]〈俗〉❶что 及 чего 喝一些(汤等). ~ щей 喝点菜汤. ❷(чего 或无补语)喝一阵(汤等). Дéвочка взялá сáмую большýю лóжку и похлебáла из сáмой большóй чáшки. 小女孩拿起最大的汤匙从最大的碗里舀一阵汤喝. ❸что 喝完. Всю уху́ похлебáли. 把所有的鲜鱼汤都喝完了.

похлёбка, -и,复二-бок[阴](用面粉、粒粮或马铃薯煮成的)菜汤;稀粥;糊. картóфельная ~ 马铃薯汤. мучнáя ~ 面汤,面糊. овсянáя ~ 燕麦粥.

похлёбочка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉похлёбка 的指小表爱

похлёбочник, -а[阳]喝菜汤的人,喝稀饭的人;在别人家吃闲饭的人,门客.

похлёбывать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈俗〉不时地、不慌不忙地喝一些(汤、茶等).

похлестáть, -ещý, -éщешь; -ёстанный[完](кого-что 或无补语)〈口语〉抽打一阵;拍打一阵;哗哗地冲一阵. ~ лóшадь кнутóм 用鞭子抽打一阵马. Крýпный дождь похлестáл в óкна минýт дéсять и срáзу оборвáлся. 大雨点向窗户上噼里啪啦地打了十来分钟即刻就停了.

похлестáться, -ещýсь, -éщешься[完]〈口语〉抽打自己一阵. ~ вéником в бáне 在浴室(蒸浴时)用桦条帚抽打自己一阵.

похлёстывать, -аю, -аешь[未](кого-что 或无补语)〈口语〉不时地轻轻抽打(拍打).

похли́пывание, -я[中]〈俗〉похли́пывать 的动名词;不时的哽咽声,不时的呜咽声.

похли́пывать, -аю, -аешь[未]〈俗〉不时地哽咽,不时地呜咽.

похлóпать, -аю, -аешь[完]❶кого-что чем 拍打几下. кого по рукé 拍拍…的手. Я похлóпал егó по плечý. 我拍了拍他的肩膀. ❷(кого-что чем 或无补语)拍打一阵. ~ в ладóши 鼓一阵掌. ~ крылья́ми 拍打一阵翅膀. ~ глазáми 眨几下眼睛.

похлопотáть, -очý, -óчешь[完]❶见 хлопотáть. ~ о прия́теле 替朋友奔走,为朋友设法. ❷张罗一阵,忙活一阵. ~ на кýхне 在厨房忙活一阵.

похлóпывать, -аю, -аешь[未](что, чем 或无补语)〈口语〉时而轻轻拍打几下;拍打一阵;时而啪啪地响. ~ кнутóм 时而把鞭子抽得啪啪响. Онá похлóпывала старикá по плечý. 她不时拍拍老人的肩膀.

похлю́пать, -аю, -аешь[完]〈口语〉发出一阵吧嗒声;(在泥地走路时)发出一阵吧唧声.

похлю́пывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉时而发出轻轻的扑哧声,时而发出轻轻的吧唧声.

похмелéть[完]见 хмелéть.

похмели́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]〈俗〉喝点酒以解宿醉,酒醒后再喝点酒(解不适之感). ‖未 **похмеля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

похмéлка, -и[阴]похмели́ться — похмеля́ться 的动名词.

похмéлье, -я[中]❶醉后(常指头天酒醉)的不舒服感. Головá боли́т с похмéлья. 醉后头痛. ❷〈俗〉похмели́ться—похмеля́ться 的动名词. ❸醉酒,酒醉状态. Он в тяжёлом похмéлье. 他喝得酩酊大醉. ◇**в чужóм пирý похмéлье** 代人受过,替别人吃冤枉.

похмéльный; -лен, -льна[形]〈俗〉❶喝醉了的,酒醉的. ❷酒后的. ~ая головá (或 головýшка)醉醺醺的脑袋.

похмеля́ться[未]见 похмели́ться.

похмурéть, -éю, -éешь[完]〈口语〉变得郁闷,变得愁眉苦脸.

похмýриться, -рюсь, -ришься[完]皱一阵眉头,愁眉苦脸一阵.

похмы́кать, -аю, -аешь[完]〈口语〉哼一阵;哼几声(表示惊异、讥讽、不快或不肯定).

похмы́кивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉哼几声,时而哼几声(表示惊异、讥讽、不快或不肯定).

похны́кать, -ы́чу, -ы́чешь 及 -аю, -аешь[完]〈口语〉啜泣一阵,呜咽一阵.

похны́кивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉啜泣一会儿,呜咽几声.

похо́д[1], -а[阳]❶行军;航行;旅行,远足;〈口语〉(有组织的)参观. туристский ~旅行行军,旅行. Эскадра в походе. 分舰队在航行中. Полк на походе. 团队在行军中. выступить в ~出发行军. лыжный ~滑雪行军. коллективный ~ в кино 集体去看电影. ❷远征,征伐;〈转〉向…进军,反对…的运动(斗争). Итальянский ~ Суворова 苏沃洛夫远征意大利. Крестовые ~ы 十字军东侵,十字军远征. великий ~ в 25 тысяч ли 二万五千里长征. ~ на засуху 向干旱作斗争. организовать ~ *против чего* 组织反对…的运动(斗争). ~ за экономию и бережливость 勤俭节约运动. ~ за ликвидацию неграмотности 为消灭文盲而斗争;扫盲运动. ❸行军出发时的击鼓信号;旧俄军队中行军礼时的鼓点. ◇**за (одним) походом**〈口语〉顺便,顺路. Пойду гулять и за походом зайду в аптеку. 我去散步,顺便到药店去一趟. **на походе** 正在实现,正在进行.

похо́д[2], -а[阳]〈口语〉(分量上)计秤;饶头,有零,强. взвесить с ~ом 秤高点儿,多称一点. сто тридцать рублей с ~ом 130多卢布

походатайствовать[完]见 ходатайствовать.

похо́дец, -дца[阳]〈口语〉поход² 的指小. вешать с ~дцем 称秤时多称点儿,称秤时有饶头.

походи́ть[1], -ожу, -одишь[未] *на кого-что* 像…,与…相似. ~ лицом на мать 脸长得像母亲. ~ нравом на брата 脾气像哥哥. Сын походит на отца. 儿子长得像父亲.

походи́ть[2], -ожу, -одишь[完]❶走一会儿,走一走. Пойдём, походим. 咱们去走一走吧. ~ с полчаса 走半个来钟头. ❷起身下地(不在床上躺着). Больной походил и опять слёг. 病人起身下地,后来又躺下了.

похо́дка, -и, 复二-док[阴]步态,走路姿势. легкая ~ 轻盈的步态. военная ~军人的步伐.

похо́д-кросс, похода-кросса[阳](在崎岖的地方进行的)快速越野行军.

похо́дный[形]поход¹ 的形容词;行军用的. ~ое движение 行军. ~ госпиталь 行军医院. ~ое снаряжение 行军装备. ~ое охранение 行军警戒. ~ порядок 行军队形;航行队形. ~ая кухня 行军灶. ~ая кровать 行军床. ~ая палатка 行军帐篷. ◇**походные шелкопряды**〈动〉带蛾科(Thaumatopoeidae 或 Eupterotidae). **походный домик**(可拆卸的)行军房屋,活动房屋.

по́ходом[副]〈俗〉顺便,就便.

похо́дочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉походка 的指小表爱.

по́ходя[副]〈口语〉❶一边走一边…,匆忙地边走边. закусывать ~ 边走边吃. ❷顺便,就便,顺手;附带地;随便地. Этот вопрос они решили походя. 这个问题他们附带地解决了.

похожде́ние, -я[中]❶〈旧〉漫游,旅行,游览. ❷奇事,奇谈;奇遇,奇异经历. любовные ~я艳遇. ~я странствующего актёра 一个漫游各地的演员的奇遇.

похо́же[副]❶像…似地,很相似地. Офицер так похоже передразнил его лицо и позу. 军官模仿他的脸部表情和姿态,模仿得像极了. ❷[用作无人称谓语]似乎是,好像是. —— Кажется, драма начинается. —— Похоже. "似乎戏开演了." "好像是." Похоже, что мы с вами здесь одни. 似乎这里只有我们两个人. ❸[用作插入语]看来似乎是. Ему, похоже, нет и тридцати. 看来,他似乎还不到30岁.

похо́жесть, -и[阴]похожий 的抽象名词.

похо́жий, -ая, -ее[形](副 **похоже**)相似的,相像的;像…的,与…相似的. ~ие лица 长得相像的面孔. Он похож на отца. 他像父亲. Отец с сыном похожи. 父子俩长得很像. Это на тебя не похоже. 这不像你做的事. ◇**на кого (或 на что) похож (стал)** 像个啥样子,成了啥样子(指某人一副病容或衣冠不整). **На что (это) похоже?** 这像什么话?这成什么体统?(表示气愤、不满). **(не) похоже на** *кого*(不)像…做的(事),(不)是…该做出的事(表示未料到). **ни на что не похоже**〈口语〉太不像话,太不像样子. **похожая (знакомая, обычная)**〈口语,贬〉老样子(指熟习、重复的事物) **похоже на то**〈口语〉好像是,似乎是. **похоже на то, что...** 看来,看起来(好像)…

похозя́йничать, -аю, -аешь[完]当一阵家,做一阵主,操持一阵家务.

похозя́йствовать, -твую, -твуешь[完]〈口语〉= похозяйничать.

похо́лить, -лю, -лишь[完] *кого-что* 精心照料一阵;把(手、皮肤、头发等)保养一番;把(手指甲等)精心修饰一番.

похолода́ние, -я[中]похолодать 1 解的动名词. небольшое ~天气稍微冷些. Наступило похолодание. 天气冷起来了. Ожидается сильное похолодание. 预料会大大地降温.

похолода́ть[完]❶见 холодать. ❷〈口语〉忍受寒冷,挨冻. Мы не мало похолодали на севере. 我们在北方没少挨冻.

похолоде́ть[完]见 холодеть.

похолодне́ть[完]见 холоднеть.

похорони́ть, -оню, -онишь; -оненный[完]❶见 хоронить. ❷〈转〉*что* 忘却,不再想. ~ воспоминания 忘却对往事的回忆.

похорони́ться, -онюсь, -онишься[完]〈俗〉躲藏起来.

похоро́нка, -и, 复二-нок[阴]〈俗〉❶藏…的偏僻地方. ❷= похоронная. Пришла похоронка на отца. 送来了父亲阵亡的通知书. ~ с фронта 前线来的阵亡通知书.

похоро́нный[形]❶殡葬的;葬礼的;出殡的;治丧的. ~ марш 送葬曲. ~ое бюро 殡仪馆. ~ые принадлежности 葬具. ❷〈转,口语〉愁闷的,悲哀的,悲伤的(副 **похоронно**). ~ое настроение 愁闷的心情. ~ вид 悲哀的样子. ❸[用作名词]**похоронная**, -ой[阴]〈口语〉阵亡通知书. получить ~ую收到阵亡通知书.

по́хороны, -он, -онам[复]葬礼;殡葬;〈口语〉出殡. быть на *чьих* ~ах 给…送殡,参加…的葬礼. вернуться с ~он 送葬归来. государственные (национальные) ~国葬.

похороше́ть[完]见 хорошеть. Она очень похорошела. 她更好看了.

похоте́ть, -очу, -очешь, -очет, -отим, -отите, -отят [完]（*что* 或接不定式)〈旧,俗〉愿意,想要…;想起(做某事),要(某物或做某事).

похоте́ться, -очется[完,无人称]〈旧,俗〉产生…愿望,想起(做某事),要(某物),要做(某事).

похотли́вость, -и[阴]похотливый 的抽象名词.

похотли́вый[形]淫欲的;淫荡的(副 **похотливо**). ~ взгляд 淫荡的眼光. ~ое желание 淫欲.

похотни́к, -а[阳]〈解〉= клитор.

по́хотный[形]похоть 的形容词.

по́хоть, -и[阴]淫欲.

похоха́тывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时嘿嘿笑几声.

похохота́ть, -хохочу, -хохочешь[完]哈哈大笑一阵.

похрабре́ть[完]见 храбреть.

похрабри́ться, -рюсь, -ришься[完]〈口语〉装一阵子勇敢,显示一阵勇敢.

похра́мывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉有点儿瘸;有时瘸.

похране́ние, -я[中]〈旧〉похранить 的动名词.

похрани́ть, -ню, -нишь[完] *кого-что*〈口语〉保存一段时间,收藏一段时间;保护一段时间;保持一段时间.

похрапе́ть, -плю, -пишь[完]〈口语〉发一阵鼾声.

похра́пывание, -я[中]〈口语〉похрапывать 的动名词;轻轻的鼾声.

похра́пывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉不时轻轻地打鼾. ~ во сне 在睡梦中不时轻声打鼾.

похрипе́ть, -плю, -пишь[完]〈口语〉发一阵嘶哑声.

похри́пывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉发出轻微的嘶哑声;不时地发出嘶哑声.

похристо́соваться[完]见 христосоваться.

похрома́ть, -аю, -аешь[完]❶跛行一阵,瘸着走一阵,一瘸一拐地走一阵. ❷〈口语〉瘸着走,跛行去. ~ в сторону 瘸着往一边走去.

похрусте́ть, -ущу, -устишь[完]发出一阵脆折声,嘎巴嘎巴响一阵.

похру́стывание, -я[中]похрустывать 的动名词;一阵脆折声,嘎吱嘎吱声.

похру́стывать, -аю, -аешь[未]不时发出脆折声;嘎吱嘎吱响一阵. Снег похрустывал под ногами. 雪在脚下不时咯吱咯吱作响. Родион крепко, так, что похрустывали суставы

пальцев,сжимал кулаки. 罗季翁使劲握紧拳头,以致手指关节喀吧喀吧直响.

похрю́кать, -аю, -аешь[完](猪)发一阵哼哼声;(人)发一阵像猪似的哼哼声. Поросёнок похрю́кал. 小猪哼哼了一阵.

похрю́кивание, -я[中]похрю́кивать 的动名词;哼哼声.

похрю́кивать, -аю, -аешь[未](猪)轻轻地哼哼,不时地哼哼;像猪似地轻轻地哼哼,不时地哼哼.

похуда́лый[形]〈方〉= похуде́лый.

похуда́ние, -я[中] = похуде́ние. болéзненное ~ 病态的消瘦.

похуда́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈方〉= похуде́ть.

похуде́лый[形]〈俗〉消瘦的,变瘦了的.

похуде́ние, -я[中]похуде́ть 的动名词.

похуде́ть[完]见 худе́ть[1].

похуже́ть[完]〈俗,方〉见 хуже́ть. Здоро́вье её опя́ть похуже́ло в после́днее вре́мя. 她的健康状况近来又恶化了. Дела́ мои́ в са́мом де́ле о́чень похуже́ли. 我的事情变得的确很糟. Ему́ вдруг похуже́ло. [无人称]他的身体突然坏起来.

поху́л, -а[阳]〈旧〉辱骂,诽谤,恶意的非难.

похула́, -ы́[阴]〈俗〉= оху́лка. ◇**не класть похулы́ на́ руку** 不放过有利可图的机会.

похуле́ние, -я[中]〈旧,俗〉похули́ть 的动名词.

похули́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完] кого-что 〈旧〉责骂,斥责.

поху́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈俗〉= оху́лка. ◇**не класть поху́лки на́ руку** = не класть похулы́ на́ руку (见 похула́).

поцелова́ть, -лу́ю, -лу́ешь; -о́ванный[完]〈旧〉= поцелова́ть.

поцелова́ться, -лу́юсь, -лу́ешься[完]〈旧〉= поцелова́ться.

поцалу́й, -я[阳]〈旧〉= поцелу́й.

поцалу́йный[形]〈旧〉= поцелу́йный.

поцалу́йчик, -а[阳]〈旧〉= поцелу́йчик.

поца́пать, -аю, -аешь[完] кого-что〈口语〉抓一阵,搔一阵. Ко́шка меня́ поца́пала. 猫抓了我一阵.

поца́паться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉吵一阵嘴,对骂一阵.

поцара́пать, -аю, -аешь[完] кого-что ❶搔破,抓伤,划破,弄上爪痕,划出痕迹;轻轻搔破;[无人称]〈口语〉受轻伤. Во вре́мя бомбёжки его́ слегка́ поцара́пало. 轰炸时他受了轻伤. ❷搔(抓)一阵,搔(抓)几下. ~ дверь обе́ими ла́пами 用两只爪子抓一阵门.

поцара́паться, -аюсь, -аешься[完]❶轻轻搔(挠、划、蹭、刮)破自己,轻轻抓伤(刮破)皮肤. Ма́льчик поцара́пался гвоздём. 小男孩被钉子划破了皮肤. ❷〈口语〉蹭(刮、划、挠)出痕(纹、道). Кра́шеный пол поцара́пался. 油漆过的地板出了划痕. ❸〈转〉相互抓挠起来,打起架来. ❹抓挠一阵,抓挠几下. ~ в дверь 抓挠几下门.

поца́рствовать, -твую, -твуешь[完]称帝一个时期;统治一个时期,主宰一个时期.

поцеди́ть, -ежу́, -е́дишь; -е́женный[完] что 滤一滤,过滤一下.

поце́живать, -аю, -аешь[未] что〈口语〉一点点地滤;不时地滤.

поцелова́ть[完]见 целова́ть. Поцелу́й до́чку за меня́. 代我吻一吻女儿. ◇**поцелова́ть замо́к** (或 **про́бо́й**)〈俗〉吃闭门羹.

поцелова́ться[完]见 целова́ться. Они́ поцелова́лись на проща́ние. 他们互相亲吻告别.

поцелу́й, -я[阳]接吻,吻,亲嘴;吻声. жа́ркий ~ 热烈的亲吻. протяну́ть ру́ку для ~я 伸出手让人吻. ◇**поцелу́й Иу́ды** 或 **иу́дин поцелу́й** 犹大的接吻,虚伪的友情.

поцелу́йный[形]поцелу́й 的形容词. ~ обря́д 接吻礼仪. ~ клоп 专咬嘴唇的臭虫.

поцелу́йчик, -а[阳]〈口语〉поцелу́й 的指小表爱.

поцеремо́ниться, -нюсь, -нишься[完]❶见 церемо́ниться. ❷〈口语〉表示表示客气,客气一番. Он снача́ла поцеремо́нился, но пото́м согласи́лся. 他先客气了一番,后来同意了. Он не поцеремо́нился взять у меня́ де́нег. 他毫不客气地从我这里拿走了钱.

поцо́кать, -аю, -аешь[完]发出一阵短促的 цок 声.

поцо́кивать, -аю, -аешь[未]时而发出轻轻的 цок 声.

поча́вкать, -аю, -аешь[完]❶〈口语〉吧嗒一阵嘴;咂几下嘴. Вы́пив до полови́ны рю́мку, гость поча́вкал губа́ми. — Что за нали́вка! 客人一口喝了半杯,咂了咂嘴唇,说道:"多好的果酒啊!"❷〈俗〉吃一些东西,吃一点.

поча́вкивание, -я[中]поча́вкивать 的动名词;不时轻轻吧嗒嘴的声音.

поча́вкивать, -аю, -аешь[未]轻轻地吧嗒嘴;时而吧嗒嘴.

почаева́ть, -чаю́ю, -чаю́ешь[完]〈俗〉= почаёвничать.

почаёвничать, -аю, -аешь[完]〈口语〉喝一会儿茶.

почаи́йничать, -аю, -аешь[完]〈旧,俗〉= почаёвничать. Хорошо́ бы тепе́рь почаи́йничать. 现在喝点儿茶该多好哇.

почаи́пить, -пию, -пиешь 及 -пью́, -пьёшь[完]〈口语〉= почаёвничать.

почасови́к, -а́[阳]领计时工资的人(一般指教师). преподава́тель-почасови́к 按课时领取报酬的教师.

почасово́й 及 **поча́сный**[形]按钟点的,按小时(计算)的(副 **поча́сно**). ~а́я опла́та 小时工资. ~ гра́фик рабо́ты 小时工作进度表. плати́ть поча́сно 按小时付钱.

поча́сту 及 **по́часту**[副]〈方〉常常,时常.

початкоцве́тные, -ых[复]〈植〉佛焰花目(Spadiciflorae).

почато́й[形] = по́чатый (见 поча́ть).

поча́ток[1], -тка[阳]❶〈旧〉开始,发端;起点. ~ в челове́ке 人的本性. ❷〈方〉掰下来的一块(某物). ~ хле́ба 掰下来的一块面包. ~ пирога́ 掰下来的一块馅饼,咬下来的一块馅饼. ❸〈纺织〉纱管;管纱. Ни ткать, ни прясть, ни поча́тки мота́ть. 不织布,不纺纱,连纱管也不缠(讽刺什么也不干的女人).

поча́ток[2], -тка[阳]〈植〉佛焰花序,肉穗花序;(玉米的)果穗,(玉米)棒. ~ кукуру́зы 玉米棒,玉米穗.

поча́точек[1], -чка[阳]поча́ток[1] 的指小表爱.

поча́точек[2], -чка[阳]поча́ток[2] 的指小表爱.

поча́точный[1][形]поча́ток[1] 的形容词.

поча́точный[2][形]поча́ток[2] 的形容词.

поча́ть, -чну́, -чнёшь; по́чал 及 -а́л, -ла́, по́чало 及 -а́ло; по́чатый 及 поча́тый (по́чат 及 поча́т, -та́, по́чато 及 поча́то)[完]❶(что 或接不定式)〈旧,方〉开始. ~ рабо́ту (或 рабо́тать)开始工作. ❷开始使用. ~ буты́ль с нали́вкой 开一瓶果子露酒. по́чатый коробо́к спи́чек 打开的一盒火柴,已开始使用的一盒火柴. ‖未 **почина́ть**, -а́ю, -а́ешь.

поча́ться, -чнётся; -ча́лся, -чала́сь, -чало́сь 及 -ча́лось[完]〈旧,方〉开始;起源,发端. ‖未 **почина́ться**, -а́ется.

поча́хнуть, -ну, -нешь; -а́х, -ла; -ча́хший[完]❶凋萎一些时候;虚弱一段时间;生病一段时间. Больна́я поча́хла неде́ли две и умерла́. 病人生病两个来星期就死了. ❷〈口语〉(全部或许多)变蔫,发蔫,凋萎. Са́женцы поча́хли в жару́. 暑热下树苗都蔫了.

по́чва, -ы[阴]❶土壤,土;土地. чернозёмная ~ 黑土(壤),黑钙土. боло́тная ~ 沼泽土. рыть ~у 挖土,掘土. повыше́ние плодоро́дия ~ы 提高土壤肥力. ❷〈矿〉底板,底层. ❸〈转〉基础,根据. утвержда́ть что, чу́вствуя под нога́ми (或 под собо́й) твёрдую ~у 肯定…时,感到自己有牢固的基础. остава́ться на ~е фа́ктов 以事实为根据. Э́ти предположе́ния не име́ют под собо́й никако́й по́чвы (或 лишены́ вся́кой по́чвы). 这些推测是毫无根据的. подгото́вить ~у для перегово́ров 准备谈判的基础. благоприя́тная ~ для соглаше́ния 达成协议的良好基础. ❹〈转〉范围,方面;立场,观点. найти́ о́бщую ~у 找到共同观点. Разгово́р держа́лся то́лько на полити́ческой по́чве. 谈话只涉及政治方面. ❺〈转〉故土,乡土. оторва́ться от свое́й (或 родно́й) ~ы 离开故乡. ◇**на по́чве** чего, како́й 由于,基于,起因于. **нащу́пать** (或 **прощу́пать**) **по́чву** для чего 摸底,摸情况,摸清…的可能性. **станови́ться на по́чву** чего; **стоя́ть на по́чве** чего 持…立场,持…观点. **теря́ть по́чву под нога́ми** 失去立足点,失去根基,站不住脚.

почва́ниться, -нюсь, -нишься[完]〈口语〉妄自尊大一阵,傲慢一阵.

по́чвенник, -а[阳]〈史〉(19 世纪 60 年代)俄罗斯土壤派作家.

по́чвеннический [形] по́чвенничество 及 по́чвенник 的形容词.

по́чвенничество ,-а [中] (史) (19 世纪 60 年代的) 俄罗斯土壤主义 (俄国斯拉夫派社会思潮的一派,主张知识界应同人民"土壤"接近).

по́чвенно- [复合词第一部] 表示"土壤",如 по́чвенно-мелиорати́вный, по́чвенно-географи́ческий

по́чвенно-географи́ческий [形] 土壤地理学的.

по́чвенно-климати́ческий [形] 土壤气候的. ~ие усло́вия 土壤气候条件.

по́чвенно-мелиорати́вный [形] 土壤改良的.

по́чвенность ,-и [阴] по́чвенный 2 解的抽象名词.

по́чвенный [形] ❶土壤的. ~ые во́ды 土壤中的水. ~ во́здух 土壤中的空气. ~ые иссле́дования 土壤调查. ~ые ка́рты 土壤图. ❷(转) 有根基的,有基础的,有依据的.

почво... [复合词第一部] 表示"土壤",如 почвовосстановле́ние, почвоутомле́ние.

почвове́д ,-а [阳] 土壤学家,土壤学工作者.

почвове́дение ,-я [中] 土壤学.

почвове́дческий [形] 土壤学的;土壤学家的,土壤学工作者的. ~ факульте́т 土壤系. ~ое совеща́ние 土壤学讨论会.

почвовосстановле́ние ,-я [中] 土壤恢复.

почвозащи́тный [形] (农) 土壤保持的,土壤保护的. ~ая роль лесо́в 森林的保土作用.

почвообраба́тывать ,-аю, -аешь [未] 整地,耕作.

почвообраба́тывающий ,-ая, -ее [形] (农) 土壤耕作的,土壤耕耘的. ~ие маши́ны 土壤耕作机械,整地机械.

почвообразова́ние ,-я [中] 土壤形成.

почвообразова́тельный [形] 土壤形成的,成土的. ~ проце́сс 土壤形成过程,成土过程.

почвообразу́ющий ,-ая, -ее [形] 土壤形成的,成土的. ~ие поро́ды (土壤) 成土母质,成土母岩.

почвоохра́нный [形] 土壤保护的. ~ые мероприя́тия 土壤保护措施.

почвоуглуби́тель ,-я [阳] (农) 土壤深耕器,心土铲.

почвоуглуби́тельный [形] (农) почвоуглуби́тель 的形容词.

почвоулучша́ющий ,-ая, -ее [形] 改良土壤的,提高地力的.

почвоутомле́ние ,-я [中] (农) 土壤贫瘠,土壤衰竭,土壤疲劳.

почвоухудша́ющий ,-ая, -ее [形] 减弱地力的.

почело́мкаться ,-аюсь, -аешься [完] *с кем-чем* (方) ❶互相打招呼,相互问好. ❷接吻,亲嘴.

почём (口语) ❶ [疑问副词] (值) 多少钱? 什么价钱? Почём (продаю́тся) огурцы́? 黄瓜怎么卖? Почем тепе́рь свини́на? 现在猪肉什么价钱? ❷ [关系副词] (连接补语从属句) 花多少钱. Он спроси́л меня́, почём купи́л э́ту кни́гу. 他问我花多少钱买的这本书. ◇**почём (я) зна́ю, почём (ты) зна́ешь** 等; **почём (мне, тебе́ 等) знать** (俗) (我,你) 怎么会知道,怎么会晓得 (表明说话人不知道). Почём я зна́ю, куда́ он ушёл. 我怎么知道他到哪里去了.

почему́ ❶ [疑问副词] 为什么? 为何? Почему́ ты се́рдишься? 你为什么生气呢? ❷ [关系副词,用作关联词] 1) (连接补语从属句) 为什么. Не зна́ю, почему́ он не согла́сен. 我不知道他为什么不同意. 2) (连接接续从属句) 因此,所以. Я забы́л а́дрес, почему́ и не писа́л тебе́. 我忘了地址,所以没有给你写信. ❸ [语气词] (口语) 为什么不,有什么没 (含有否定或反驳意味的肯定回答). —Ты не обе́дал? —Почему́, обе́дал. "你没吃午饭吧?" "怎么没吃,吃过了." ◇**почему́ бы то ни́ бы́ло** 无论因为什么. **почему́ я зна́ю** (或 **ты зна́ешь...**); **почему́ мне** (或 **тебе́**) **знать** 我 (你) 怎么知道. —Куда́ же письмо́ положи́ли? —Почему́ мне знать? "信放到哪儿了?" "我怎么会知道."

почему́кать ,-аю, -аешь [未] (口语,谑) (多指儿童) 不停地问为什么,爱刨根问底.

почему́-либо [副] = почему́-нибудь. Е́сли почему́-либо ты не смо́жешь прийти́, позвони́ мне. 假如因为某种原因你不能来,你就给我打个电话.

почему́-нибудь [副] 因为某种缘故;不论因为何种原因. Е́сли почему́-нибудь он не вы́полнит зака́з, он до́лжен уплати́ть неусто́йку. 如果不论因为何种原因也不能完成订货,他就应当支付违约金.

почему́-то [副] 不知道因为什么,不知什么原因. Почему́-то он не прие́хал во́время. 不知道他因为什么没有按时来到.

почему́чество ,-а [中] (口语) 不停地问为什么,刨根问底.

почему́чка ,-и, 复二 -чек [阳及阴] (口语,谑) 总爱问为什么的小孩,爱刨根问底的孩子.

по́черк ,-а [阳] ❶笔迹,字迹,字体;书法. де́тский ~ 小孩的笔迹. разбо́рчивый ~ 清晰的笔迹,容易辨认的笔迹. хоро́ший ~ 好字体;好书法. ме́лкий ~ 细笔道. Э́то его́ по́черк. 这是他的笔迹. ❷(转) *чего* 或 *какой* 独特的手法、风格. тво́рческий ~ худо́жника 艺术家的创作风格. разбо́йничий ~ агре́ссора 侵略者的强盗手法. ◇(**одни́м** 或 **еди́ным**) **по́черком пера́** — (одни́м) ро́счерком пера́ (见 ро́счерк).

почерка́ть ,-а́ю, -а́ешь 及 (口语) **почёркать**, -аю, -аешь; -чёрканный [完] (*что* 或无补语) 潦草地写一阵;删去一些,划去一些;勾划改正一些. ~ карандашо́м по бума́ге 用铅笔在纸上潦草地写一阵. Реда́ктор почерка́л статью́ (或 в статье́) 编辑把文章删掉了一些.

почёркивать ,-аю, -аешь [未] (*что* 或无补语) 时而潦草地写;偶尔删改一些.

почеркове́дение ,-я [中] 笔迹学,笔迹鉴定学.

почеркове́дческий [形] почеркове́дение 的形容词. ~ая эксперти́за 笔迹鉴定.

почерне́лый [形] (口语) 变黑了的,发黑的. ~ая соло́ма 发黑的麦秸.

почерне́ние ,-я [中] почерне́ть 的动名词. предохраня́ть *что* от ~я 预防…变黑.

почерне́ть [完] 见 черне́ть. Он почерне́л от зага́ра. 他晒黑了. Сте́ны почерне́ли от ко́поти. 墙壁被烟熏得发黑了.

почерни́ть ,-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́) [完] *кого-что* ❶见 черни́ть. ❷涂上些黑色.

по-чёрному [副]: **сесть по-чёрному** (口语) 坍塌,倒塌. Кро́вля гото́вится «сесть по-черному». 屋顶即将塌落.

почерпа́ть ,-аю, -аешь [完] *что* 及 *чего* 汲一阵 (水),舀一阵 (水). ~ во́ду ковшо́м 用勺舀一阵水.

почерпа́ть [未] 见 почерпну́ть.

поче́рпаться ,-ается [完] (被) 舀一阵, (被) 汲一阵.

почерпа́ться ,-а́ется [未] почерпа́ть 的被动.

почерпну́ть ,-ну́, -нёшь; -че́рпнутый [完] *что* 及 *чего* ❶(口语) 舀,汲 (水). ~ воды́ из коло́дца 从井里打些水. ❷(转) 汲取;获得;借用. ~ зна́ния из кни́ги 从书本中汲取知识. Э́то почёрпнуто из жи́зненного о́пыта. 这是从生活经验中汲取的. ‖ 未 **почерпа́ть**, -а́ю, -а́ешь (用于 2 解).

поче́рпывать ,-аю, -аешь [未] *что* 不时地舀;一点一点地舀.

поче́рпываться ,-ается [未] (被) 不时地舀; (被) 一点一点地舀.

почерстве́лый [形] (口语) (变得) 又干又硬的. ~ хлеб 又干又硬的面包.

почерстве́ть [完] 见 черстве́ть. Хлеб почерстве́л. 面包变得干硬了. Се́рдце у него́ почерстве́ло. 他的心肠变硬了.

почерти́ть ,-ерчу́, -е́ртишь [完] (*что* 或无补语) (口语) 画一阵 (线);绘制一阵,画一阵图. ~ руко́ю в во́здухе 用手在空中比划一阵. Дово́льно почерти́л на своём веку́. 画了一辈子图,画够了.

почеса́ть ,-ешу́, -е́шешь; -е́санный [完] ❶见 чеса́ть. ❷(*что* 或无补语) 搔一阵;梳(理)一阵. ~ заты́лок 挠了挠后脑勺 (表示为难,犹豫). Она́ почеса́ла лён до обе́да и бро́сила. 她梳麻梳到午饭时就不梳了.

почеса́ться ,-ешу́сь, -е́шешься [完] ❶见 чеса́ться. ❷(发) 痒一阵;搔一搔痒. Телёнок почеса́лся об у́гол сара́я. 牛犊在板棚角上蹭了一阵痒痒. ~ за у́хом 挠挠耳后. ❸(转,俗) 着急起来;不安起来;行动起来. Ну, тепе́рь он поче́шется! 嗯,他现在也要着急了!

поче́ствовать ,-твую, -твуешь [完] ❶ *кого-что* 尊敬,对…表示恭敬. ~ геро́ев 尊敬英雄. ❷ *кого чем* (口语) 款待,招待.

по́чести ,-ей [复] (单 **по́честь**, -и [阴]) 敬重,尊敬,恭敬; (表示尊敬的) 礼节,礼仪;荣耀的地位;显赫的头衔. приня́ть со

всеми ~ями 按全套礼节接待. воинские (或 военные) ~ 军队礼仪. воздать (或 отдать, оказать) ~ *кому* 对…表示尊敬;对…举行表示尊敬的仪式. отдать *кому* последнюю почесть 给…举行葬礼. добиться ~ей 得到显赫的头衔. вывести *кого* в ~и 使居荣耀地位,使有荣耀的头衔.

почёстный [сн]; -*тен*, -*тна* [形]〈民诗〉光荣的,荣誉的;表示尊敬的.

почесть[1], -*чту*, -*чтёшь*; -*чёл*, -*чла*; -*чтй*; -*чтённый* (-*ён*, -*ена*)[完](*кого-что кем-чем*, *за кого-что*, *каким*)〈旧,文语〉认为,视为,看作;(常接不定式)认为自己的某一举动是… ~ *кого-что* лучше, чем в самом деле 认为…比实际要好. ~ *кого* другом 把…视为朋友. ~ себя счастливым 认为自己是幸福的. ~ *что* нужным (或 должным, возможным, необходимым, излишним)或 ~ *что* за нужное (或 должное, возможное, необходимое, излишнее)认为…是需要的(应该的,可能的,必要的,多余的). ~ за лишнее говорить об этом 认为谈这一点是多余的. ~ себя вправе *делать что* 认为自己有权(做某事). Почту своим долгом явиться. 我认为出席是我的义务(接受邀请的客气用语). Почту за честь познакомиться. 能够相识,我认为是我的荣幸. ‖ 未 **почитать**[2], -*аю*, -*аешь*.

почесть[2] [副]〈方〉几乎,差不多. Почесть никого не осталось. 几乎一个人都不剩.

почесться, -*чтусь*, -*чтёшься*; -*челся*, -*члась* [完] *кем-чем*, *за кого-что*, *каким*〈旧〉被认为是…,被看作…,被当成… ~ красавцем 被认为是美男子. ~ за чудо 被看作是奇迹. ~ образцовым 被当成模范(典范). ‖ 未 **почитаться**[2], -*аюсь*, -*аешься*.

почесуха, -*и* [阴]〈口语,医〉痒疹.

почёсывание, -*я* [中] почёсывать 的动名词;搔痒声,挠…的声音.

почёсывать, -*аю*, -*аешь* [未](*кого-что* 或无补语)〈口语〉不时地搔搔;轻轻地搔几下. ~ в затылке 不时搔搔后脑勺(也表示犹豫不决、为难的样子).

почёсываться, -*аюсь*, -*аешься* [未] ❶轻轻地搔搔,不时地搔搔(自己身体的某部). Он всё время почесывается. Клещи набились ему в шею. 他不时地搔痒痒. 因为他脖子里有不少虱子. ❷不时抓耳挠腮(表示犹豫不决、疑惑不解). ❸〈转,俗〉不安,骚动. ❹почёсывать 的被动.

почёсь [副]〈方〉几乎,差不多.

почёт, -*а* [阳](给予某人的)尊敬,恭敬,敬重;荣誉. встретить *кого* с ~ом 恭敬地迎接… окружить *кого* ~ом 尊敬… орден «Знак Почета» "荣誉"勋章. ◇**Доска почёта** 光荣榜. (**не**) **в почёте** (**быть**) 1)(不)受尊敬,(不)受欢迎. 2)(不)行,行得通(行不通). **Почёт и уважение!** 〈俗〉(见面时客气用语)向您致敬! **пьедестал почёта**(比赛中的)领奖台,授奖台.

почётность, -*и* [阴] почётный 4 解的抽象名词.

почётный [形] ❶享有荣誉的;受尊敬的. ~ гость 贵宾. ~ гражданин города 市荣誉公民. ❷名誉的. ~ академик 名誉院士. ~ президиум 名誉主席团. пользоваться ~ой известностью 享有荣誉的名声. ❸表示荣誉的;表示尊敬的. присвоить ~ое звание 授予荣誉称号. ~ая грамота 荣誉证书. ~ приз 荣誉奖. ~ знак 荣誉章. ~ караул 仪仗队. ~ прием 表示尊敬的接待. ❹(-*тен*, -*тна*)光荣的;体面的(副 **почётно**). ~ая обязанность 光荣的义务. ~ая задача 光荣的任务. ~ая должность 光荣的职务. ~ое назначение 光荣的使命. ~ая трудовая вахта 光荣的劳动岗位. ~ мир 体面的和解.

почечка, -*и*, 复二 -*ечек* [阴] почка[1] 1 解的指小表爱.

почечки, -*ечек* [阴] почки 的指小表爱.

почечник, -*а* [阳]〈口语〉肾病患者.

почечнокаменный [形] 肾(结)石的. ~ая болезнь〈医〉肾(结)石病.

почечный [形] ❶почка[1] 的形容词. ~ая чешуя 芽鳞. ❷почки 的形容词. ~ая лоханка〈解〉肾盂. ~ые колики〈医〉肾绞痛,肾石绞痛. ~ые камни〈医〉肾(结)石. ◇**почечный камень**〈矿〉软玉(~ нефрит).

почечуй, -*я* [阳]〈旧〉痔,痔疮.

почечуйник, -*а* [阳]〈植〉春蓼(Polygonum persicaria).

почечуйный [形]: **почечуйная трава**〈植〉春蓼(~ почечуйник).

почивальня, -*и*, 复二 -*лен* [阴]〈旧〉卧室.

почивание, -*я* [中]〈旧〉почивать 的动名词.

почивать, -*аю*, -*аешь* 及〈旧,文语〉*почию*, *почиешь* [未]〈旧〉❶安寝,睡,睡觉. Как почивали? 您睡得好吗? ❷安静地待在(某处),处于(某种境地);以…为依托. ❸(死者)安息于(某处),长眠于(某地). ~ в могиле 长眠于墓中.

почивший, -*ая*, -*ее* [形] ❶〈旧〉已故的. ~ друг 已故的朋友. ❷[用作名词] **почивший**, -*его* [阳]; **почившая**, -*ей* [阴]〈雅〉已故的人,故去的人,死者.

почин, -*а* [阳] ❶创举,首倡;提倡,发起. революционный ~ 革命的创举. замечательный ~ передовиков социалистического труда 社会主义劳动先进分子的卓越创举. взять на себя ~ *в чём* 在…上表现出首倡精神,提倡… по собственному (或 личному) ~у 亲自提倡,亲自发起. поддержать *чей* ~ 支持…的倡仪. подхватить *чей* ~ 响应…的倡仪. распространить *чей* ~ 推广…的倡仪. ❷〈俗〉开头,开端,发端;开张. для ~а (或 для ~у, на ~) 为了开个头. делать (或 класть, брать) ~ 开个头. Уступлю за бесценок... с убытком, только для почина. 我便宜卖啦,亏本也卖,只要开个张. Почин дороже денег. 〈谚语〉开端贵于金;万事开头难. ❸〈旧〉田界,界线.

починать [未] 见 почать.

починаться [未] ❶见 початься. ❷починать 的被动.

починивание, -*я* [中]〈旧,俗〉починивать 的动名词.

починивать, -*аю*, -*аешь* [未] *что*〈旧,俗〉~ починять.

починиваться, -*ается* [未]〈旧,俗〉~ починяться.

починить, -*чиню*, -*чинишь*; -*чиненный* [完] *что* ❶修好,修补好. ~ часы 把表修好. ~ стол 把桌子修理好. ~ сапоги 把靴子补好. ❷〈俗〉~ очинить. ❸〈转,俗,谑〉弄坏,弄伤. ~ глаза 把眼睛弄伤. ‖ 未 **чинить**[1] 及 **починять**, -*яю*, -*яешь*(均用于 1,2 解).

починиться[1], -*чинюсь*, -*чинишься* [完]〈口语〉(为自己)修理好;修理好(自己的东西). ‖ 未 **починяться**, -*яюсь*, -*яешься*.

починиться[2], -*чинюсь*, -*чинишься* [完]〈口语〉固执一下,执拗一下.

починка, -*и*, 复二 -*нок* [阴] ❶починить —— починять 1 解的动名词. мелкая ~ 小修,稍加修理. ~ белья 修补衬衣. отдать часы в ~у 把表送去修理. ❷〈口语〉需要修理(或已修好)的东西;修补过的(或需要修的)地方. внимательно осмотреть ~у 仔细检查修理过的东西.

починковый [形]〈旧,俗〉починок 的形容词.

починный [形]〈俗〉почин 2 解的形容词. ~ покупатель 开张的第一个顾客. ◇**починный пункт** 起点.

починок, -*нка* [阳]〈方〉❶林中新垦地. ❷新开屯,新开拓的小村.

починомания, -*и* [阴]〈贬〉总想搞些创举以出风头,首倡迷.

починочка, -*и*, 复二 -*чек* [阴]〈口语〉починка 的指小.

починочный [形] починка 1 解的形容词.

починщик, -*а* [阳] 修理工(人). ~ обуви 修鞋工.

починщица, -*ы* [阴] починщик 的女性.

починять [未] 见 починить.

починяться [未] 见 починиться[1].

почирикать, -*аю*, -*аешь* [完]〈口语〉唧唧叫一阵,啾啾叫一会儿;吱吱叫几声.

почислить, -*лю*, -*лишь* [完] *кого-что*〈旧〉认为,认定. ~ вопрос решённым 认为问题已经解决.

почислиться, -*люсь*, -*лишься* [完]〈旧〉被认为,被认定. ~ решённым 被认为已经解决的.

почистить, -*чищу*, -*чистишь*; -*чисти* 及〈口语〉-*чисть*; -*чищенный* [完] ❶见 чистить. ~ зубы 把牙齿刷干净. ~ самовар 把茶炊擦亮. ~ ботинки 把皮鞋擦亮. ~ пальто 把外衣刷干净. ~ двор 把院子打扫干净. ~ рыбу 把鱼收拾干净. ❷〈转,口语〉*кого-что* 清洗,清除(团体中的分子);删去(文章中的一些词句). ❸〈转,俗〉*кого-что* 洗劫;偷光. ❹(*кого-что* 或

无补语)擦一阵,刷一阵,清理一阵.

почи́ститься, *-чи́щусь, -чи́стишься*[完]❶见 чи́ститься. Я почи́стился и сошёл вниз к ча́ю. 我把身上收拾干净就下去喝茶了. ❷〈俗〉(成为)整理干净(的),(成为)洗刷干净(的). Пиджа́к почи́стился и ста́л как но́вый. 上衣清洗干净了,像新的一样.

почита́й〈俗〉❶[副]差不多. ~ что 差不多. Почита́й уж неде́ля прошла́, как он уе́хал. 他走后,差不多已经过了一个星期. ❷[插入语]大概,大约. Почита́й, он уже́ уе́хал. 大概他已经走了. Он, почита́й, и в го́роде не быва́л. 他大概连城都没进过.

почита́ние, *-я*[中]❶почита́ть[2] 的动名词. ~ зако́нов 尊重法律. ~ роди́телей 孝敬父母. ❷敬意. с чу́вством глубоча́йшего ~я 怀着最深挚的敬意.

почита́тель, *-я*[阳]景仰者,崇拜者. ~ Пу́шкина 普希金的景仰者. ~ тала́нта 天才的崇拜者.

почита́тельница, *-ы*[阴]почита́тель 的女性.

почита́ть[1], *-а́ю, -а́ешь*[完](*что* 或无补语)读一会儿,看一会儿(书);〈口语〉读,阅读. Я здесь почита́ю, подожду́ тебя́. 我在这里看书,等着你. Да́йте мне что́-нибудь интере́сное почита́ть. 请给我一本有趣的书看看. Сове́тую почита́ть э́ту кни́гу. 我建议读读这本书.

почита́ть[2], *-а́ю, -а́ешь*[未]*кого-что* 敬重,尊重,尊敬,景仰. ~ па́мять вели́ких люде́й 以崇敬的心情缅怀伟大人物. ~ ста́рших 尊敬长者.

почита́ть[3][未]见 поче́сть[1].

почита́ться[1], *-а́юсь, -а́ешься*[未]почита́ть[2] 的被动.

почита́ться[2][未]见 поче́сться.

почи́тывать, *-аю, -аешь*[未]*кого-что*〈口语〉不时读一读,看些(书).

почи́ть, *-и́ю, -и́ешь; -и́вший*[完]〈旧〉❶安眠;高枕而卧;睡熟;安静下来,平息下来. ~ от дел 高枕无忧地休息;办完了(或摆脱了)事务,尽情地休息一下. ❷死去,长眠. Она́ почи́ла вдали́ от Ро́дины. 她在遥远的异国长眠了. ◇**почи́ть ве́чным** (或 **непробу́дным**) **сно́м; почи́ть наве́ки; почи́ть в бо́ге** (或 **в ми́ре**)作古,与世长辞,长眠.

почиха́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]打一阵喷嚏;打几个喷嚏.

почи́ще[副,形]〈口语〉❶干净一点. Дай лист бума́ги почи́ще. 给一张干净一点儿的纸. На́до оде́ться почи́ще. 要穿得干净点. ❷更为可观,更强;更好;更糟糕,更坏. Почи́ще тебя́ сде́лаю! 我会比你做得更好! ❸更清楚,更尖锐(指言语,说话). Он вы́разился ещё почи́ще пре́жнего. 他说话比以前更尖刻了. ❹更重要些;更显赫些;更大的(指人物). Э́то пригото́влено для тех, кото́рые почи́ще. 这是给更大的人物准备的.

по́чка[1], *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶〈植〉芽;蕾. Распуска́ются по́чки на дере́вьях. 树在发芽. листова́я ~ 叶芽. па́зушная ~ 腋芽 ❷〈生物〉芽,胚芽(某些低等动物和植物无性繁殖时体表所生的原始体). медузо́идная ~或~ меду́з 水母芽.

по́чка[2][阴]见 по́чки

по́чка[3], *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈史〉波奇卡(古代俄罗斯宝石、贵金属等的重量单位,约等于 0.18 克).

по́чки, *-чек*[复](单 **по́чка**[2], *-и*[阴])❶〈解〉肾,肾脏. пра́вая (或 ле́вая) ~右(左)肾. воспале́ние по́чек 肾(脏)炎. блужда́ющая ~游走肾. ❷腰子(用作食物的动物肾脏). теля́чьи ~и 小牛腰子.

почко...[复合词第一部]表示"芽"、"蕾",如 почкосложе́ние, почкови́дный.

почкова́ние, *-я*[中]〈生物〉芽殖;出芽.

почкова́ться, *-ку́ется*[未]❶〈生物〉出芽生殖,芽殖. ❷〈转,口语,谑〉迅速地大量繁殖,繁殖力强.

почкови́дный; *-ден, -дна*[形]芽状的.

по́чковый[形]〈植〉芽的.

почкое́д, *-а*[阳]〈动〉食芽虫,芽卷蛾.

почкосложе́ние 及 **почкосмыка́ние**, *-я*[中]〈植〉花被卷叠式.

почку́ющийся, *-аяся, -ееся*[形]〈植〉出芽繁殖的,芽殖的.

почмо́кать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉吧嗒一阵(嘴);嘬几下(嘴). ~ губа́ми 吧嗒几下嘴唇.

почмо́каться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉(带响声)亲一阵嘴;吻几下.

почмо́кивать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉轻轻吧嗒嘴;不时吧嗒嘴.

по́чта, *-ы*[阴]❶邮政. наро́дная ~人民邮政. вое́нная (或 полева́я) ~军邮. ❷邮寄,邮递;邮政业务. отправля́ть (或 посыла́ть) по ~е(或~ой) *что* 邮寄…спе́шная ~快邮,快信. возду́шная ~航空邮递,空邮. ❸邮班. у́тренняя (或 вече́рняя) ~早(或晚)邮班. Уже́ три по́чты нет пи́сем от бра́та. 已经有三次邮班没有哥哥的信. ❹邮件. чита́тельская ~读者邮件. получи́ть ~у 领取邮件. разноси́ть ~у 分送邮件. По́чта пришла́. 邮件到了. ❺邮局. идти́ на ~у 到邮局去. сдать письмо́ на ~у 把信送交邮局. ❻邮刊,邮报(某些刊物的名称). «По́чта ду́хов»《精灵邮刊》. ❼〈史〉邮车;邮船;驿马;驿车. е́хать по ~е 乘邮车走. ◇**электро́нная по́чта** 电子邮件.

по́чта-автома́т, *по́чты-автома́та*[阴]自动化邮局.

почтальо́н[льё], *-а*[阳]❶邮递员. ❷〈史〉邮车驿员. ◇**ко́нные почтальо́ны**〈史〉(清朝的)马拨. **пе́шие почтальо́ны**〈史〉(清朝的)步拨.

почтальо́нка[лье], *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈俗〉почтальо́н 1 解的女性.

почтальо́нный[льё][形]почтальо́н 的形容词.

почтальо́нский[льё][形]почтальо́н 的形容词. ~ая су́мка 邮递员的邮袋.

почтальо́нша[льё], *-и*[阴]〈口语〉почтальо́н 1 解的女性.

почта́мт, *-а*[阳]市邮政总局;邮政总局大楼. Моско́вский ~莫斯科市邮政总局. на ~е 在市邮政总局.

почта́мтский[形]почта́мт 的形容词.

почта́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈俗〉почта́рь 的女性.

почта́рский[形]〈旧〉почта́рь 及 по́чта 的形容词.

почта́рь, *-я́*[阳]❶〈俗〉送信的,邮递员. ❷〈旧〉(押送邮车的)邮车员. ❸〈口语〉信鸽.

почтдире́ктор, *-а*[阳]〈旧〉邮政局长.

почте́ние, *-я*[中]尊敬,恭敬,敬重. испы́тывать чу́вство ~я 或 чу́вствовать ~怀有敬意. воспи́тывать *в ком* ~ *к кому* 教育…尊敬…. ока́зывать *кому* нару́жное ~对…表示表面上的尊敬 с глубо́ким (或 бо́льшим) ~ем относи́ться *к кому* 深深地(十分)尊敬… Сам он, по его́ слова́м, большо́го почте́ния не пита́ет к стиха́м. 据他说,他自己对诗歌不怎么喜欢. ◇**быть** (或 **яви́ться** 等) **с почте́нием**〈旧〉晋见,拜会. **за ва́ше почте́ние**[用作谓语]〈口语〉乐意,心甘情愿. **Моё** (或 **на́ше**) **почте́ние** 或 **почте́ние** *кому*.〈旧〉您好! 祝您好! 向您致敬! (见面或分手时用语). **моё почте́ние**[用作谓语]〈口语〉1)(表示惊异)真想不到,真了不起. 2)(表示不同意,表示拒绝)没有办法啦,真糟糕,不行. Уж ко́ли жени́х да шмыгну́л в окно́, уж тут, про́сто, мое почте́ние! 既然未婚夫从窗户跳过来了,那就没有办法啦! **приня́ть увере́ние в соверше́нном почте́нии**〈旧〉请接受我的敬意(信尾用语). **с соверше́нным** (或 **глубо́ким, нижа́йшим**) **почте́нием**〈旧〉敬上,此致敬礼(信尾用语).

почте́ннейший, *-ая, -ее*[形]❶(常用作讽,谑)почте́нный 的最高级. ~ стари́к 年高望重的老人. ❷〈俗〉老兄(一种随便的称呼,比 почте́нный 3 解更为随便). Посторони́сь, почте́ннейший! 借光,老兄! (请让路时用语).

почте́нность, *-и*[阴]почте́нный 1,2 解的抽象名词.

почте́нный; *-е́нен, -е́нна*[形]❶可敬的;受人敬重的,令人尊敬的(副 **почте́нно**). ~ вид 可敬的样子. ~ учёный 受人敬重的学者. ~ гость 尊敬的客人. ~ ста́рец 年高望重的老人. ~ во́зраст 高龄. ❷〈转,口语〉(数量、规模、距离等)相当大的,可观的. Статья́ весьма́ почте́нных разме́ров. 这篇文章篇幅很可观. ое расстоя́ние 相当远的距离. ❸[用作名词]**почте́нный**, *-ого*[阳]; **почте́нная**, *-ой*[阴]〈旧,俗〉老兄;老大姐(用作随便的称呼). Да́йте пройти́, почте́нный! 让我过去吧,老兄!

почти́[副]差不多,几乎;将近,大约. ~ но́чью 几乎在夜里. ~ одина́ковые пла́тья 几乎是一样的衣服. Он почти́ вы́здоро-

вел. 他差不多已痊愈了. Я живу́ здесь почти́ 10 лет. 我住在这里将近十年了. Она́ говори́ла почти́ одна́. 几乎只她一个人说话. Я прочита́л почти́ всю кни́гу. 这本书我差不多读完了. ◇**почти́ что**〈口语〉= почти́. Истра́тил почти́ что ты́сячу рубле́й. 花掉将近一千卢布.

почти́-периоди́ческий[形]: **почти́-периоди́ческие фу́нкции**〈数〉殆周期函数, 近周期函数.

почти́тельность, -*и*[阴]почти́тельный 1 解的抽象名词; 恭敬的态度. относи́ться с ~ью *к кому* 恭敬地对待…

почти́тельный; -*лен*, -*льна*[形]❶(待人)恭敬的; 表示恭敬的(副 **почти́тельно**). ~ое письмо́ 表示尊敬的一封信. ~ тон 恭敬的语气. ~ покло́н 十分恭敬的鞠躬. ~ сын 孝敬的儿子. почти́тельно спроси́ть 恭恭敬敬地问. ❷〈转, 口语〉相当大的, 可观的. ~ая су́мма 一笔数目可观的款子. ◇**на почти́тельном расстоя́нии** *от кого-чего*〈讽〉1)拒…千里之外. 2)与…保持一定距离.

почти́ть, -*чту́*, -*чти́шь*; -*чтённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что*〈雅〉❶表示尊敬, 致敬. ~ па́мять уме́ршего 缅怀死者, 悼念亡人. ~ па́мять поко́йного встава́нием 起立默哀以悼念死者. ~ *кого* награ́дой 对…给以奖励. ❷〈旧〉予以(某种)荣幸, 赐以. Прошу почти́ть отве́том. 请赐复. Прошу́ почти́ть свои́м прису́тствием. 敬请光临.

почтме́йстер, -*а*[阳](旧俄的)邮政局长

почтме́йстерский[形]почтме́йстер 的形容词.

почтме́йстерша, -*и*[阴]〈口语〉邮政局长之妻.

почто́[时]及 **пошто́**[副]❶〈旧, 方〉为什么? 干吗? ❷[用作连接词](接目的、原因副句).

почто...[复合词第一部]表示"邮政"、"邮局"、"邮件", 如 почтообраба́тывающий, почтотелегра́мма.

почтови́к, -*а́*[阳]〈俗〉邮局员工.

почто́во-[复合词第一部]表示"邮政的"、"邮务的", 如 почто́во-сберега́тельный, почто́во-телегра́фный.

почтово́й[形]〈旧〉= почто́вый.

почто́во-пассажи́рский[形]邮政车客车的.

почто́во-сберега́тельный[形]邮政储蓄的.

почто́во-телегра́фный[形]邮电的. ~ая конто́ра 邮电局.

почто́вый[形]❶по́чта 的形容词. ~ая ма́рка 邮票. ~ая ка́рточка 明信片. ~ая связь 邮政(业务), 邮务. ~ая конто́ра 邮电局. ~ я́щик 邮筒, 信箱. ~ые автома́ты 各种邮政业务自动机(如邮票自动发售机等). ~ ваго́н〈铁路〉邮政车. ~ое су́дно 邮船. ~ая бума́га 信纸. ~ перево́д 邮局汇款. Всеми́рный ~ сою́з 万国邮政联盟. ~ая тро́йка〈旧〉二四马的邮车. ~ые ло́шади 驿马. ~ го́лубь 信鸽. ~ день〈旧〉(发件或到件的)邮政日. ❷[用作名词] **почто́вые**, -*их* 及 **почтовы́е**, -*ы́х*[复]〈旧〉驿马. е́хать на ~ых(旧时)乘驿马行路. ◇**как на почто́вых**〈旧, 口语〉匆忙地, 十分迅速地.

почтотелегра́мма, -*ы*[阴]快邮代电.

почу́вствовать[完]见 чу́вствовать. ~ озно́б 感到寒颤. ~ серьёзность 意识到严重性. Я почу́вствовал, что уста́л. 我感到累了. Она́ почу́вствовала себя́ пло́хо. 她感到不舒服.

почу́вствоваться[完]见 чу́вствоваться.

почуда́чить, -*чу*, -*чишь*[完]〈口语〉举止古怪一阵; 做一阵古怪事.

почуди́ть[第一人称不用], -*и́шь*[完]〈口语〉做一阵古怪事; 胡闹一阵.

почу́диться[完]见 чу́диться. Почу́дилось ему́, что кто́-то идёт сза́ди него́. 他仿佛觉得有人在他后面走来. Нет, э́то тебе́ то́лько почу́дилось. 不对, 这只是你的错觉.

почуди́ться[第一人称不用], -*и́шься*[完] *кому-чему*〈方〉惊讶一阵, 奇怪一阵.

почужда́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]〈旧〉鄙弃, 嫌弃.

почу́ять[完]见 чу́ять. Соба́ка почу́яла фаза́на. 狗嗅出野鸡. Я сра́зу почу́ял в нём врага́. 我立刻感觉到他是一个敌人.

почу́яться[完]见 чу́яться.

пошаба́шить[完]见 шаба́шить.

пошага́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]〈口语〉❶走一阵. ❷迈步向…走去, 走向… ~ к две́ри 向门口走去.

поша́ливать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉❶不时淘淘气, 时而有点调皮; (马)时而有点不安静. Де́ти иногда́ поша́ливают. 孩子们有时也调调皮. ❷〈转, 谑〉有点毛病, 不大舒服(多指器官). Се́рдце поша́ливает. 心脏有点毛病. ❸〈旧〉时而行劫, 有时抢劫. В лесу́ ча́сто поша́ливают разбо́йники. 森林里常有盗匪抢劫.

пошали́ть, -*лю́*, -*ли́шь*[完]❶淘一会儿气, 调皮一阵. Поша-ли́л—и бу́дет. 淘一会儿气, 也该行了. ❷开开玩笑, 闹着玩玩. Э́то он сде́лал несерьёзно, про́сто пошали́л. 他这不是当真的, 只是闹着玩.

пошама́нить, -*ню*, -*нишь*[完]当一阵萨满, 举行一阵萨满教仪式. ~ пе́ред охо́той 出猎前举行萨满教仪式.

поша́мкать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉含糊不清地说一阵, (嘴)咕哝一阵. Стари́к поша́мкал губа́ми. 老人嘴唇动了几下咕哝一会儿.

поша́рить, -*рю*, -*ришь*[完]〈口语〉掏(摸)一阵, 摸索一阵; 〈俗〉寻找一阵. Поша́рил в карма́нах. 在衣袋里摸索了一阵. ~ глаза́ми 用眼睛搜寻一阵

поша́ркать, -*аю*, -*аешь*[完](*что* 或无补语)〈口语〉(弄得)沙沙响一阵; 趿里嗒啦响一阵. ~ ту́флями 拖着鞋趿里嗒啦响着走一阵.

поша́ркивание, -*я*[中]пошаркивать 的动名词; 沙沙响, 趿里嗒啦的响声.

поша́ркивать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉发出轻轻的沙沙声, 发出轻轻的趿里嗒啦声; 不时沙沙作响, 不时趿里嗒拉地响.

пошата́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完] *что* 摇动一阵, 摇晃一阵.

пошата́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]〈口语〉摇摆一阵, 晃悠一会儿; 闲逛一阵. ~ по све́ту 漫游世界.

пошатну́ть, -*ну́*, -*нёшь*[完] *что* ❶轻轻摇晃, 微微摇晃; 摇晃使歪斜, 晃歪. Бу́рей пошатну́ло столб. [无人称]暴风雨把杆子刮歪了. ❷〈转〉使不再牢固, 使动摇; 使受损害. ~ своё здоро́вье 损害自己的身体. ~ *чьи* убежде́ния 动摇…的信念

пошатну́ться, -*ну́сь*, -*нёшься*[完]❶失去平衡摇晃起来; 打趔趄; (建筑物等)倾斜. Она́ пошатну́лась и упа́ла. 她打了个趔趄, 跌倒了. Де́рево пошатну́лось. 树歪了. ~ на нога́х 东倒西歪站不稳. пошатну́вшиеся и́збы 东倒西歪的小木房. ❷〈转〉动摇起来; 犹豫起来; 不再坚固, 不再结实. пошатну́вшийся авторите́т 动摇了的威信. Убежде́ния пошатну́лись. 信念动摇了. Власть пошатну́лась. 政权动摇了. Здоро́вье пошатну́лось. 身体不如从前结实了.

поша́тывание, -*я*[中]поша́тывать 的动名词.

поша́тывать, -*аю*, -*аешь*[未]❶(*кого-что* 或无补语)稍稍摇晃; 时而摇晃一下; 时而晃晃. Ве́тер поша́тывает ло́дку. 风吹得小船不时摇晃. ❷[无人称]有点站立不稳, 晃晃悠悠. Больно́го от сла́бости поша́тывает. 病人因为虚弱站立不稳直打晃.

поша́тываться, -*аюсь*, -*аешься*[未]不时轻轻晃动; 摇摇晃晃; 蹒跚, 站立不稳. Столб поша́тывается. 柱子有些晃动. идти́ поша́тываясь 蹒跚而行.

по́шевы, *поше*[复]〈方〉= по́шевни.

пошвы́ривать, -*аю*, -*аешь*[未](*что*, *чем* 或无补语)〈口语〉不时扔(抛、掷)一些; 不时挥霍一些(钱). ~ ка́мни в ре́ку 不时往河里扔一些石头. ~ деньга́ми 不时挥霍一些钱.

пошвы́риваться, -*аюсь*, -*аешься*[未] *чем*〈口语〉不时互相投掷一些; 不时挥霍一些.

пошвыря́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*; -*швы́рянный*[完]〈口语〉❶ *что* 抛, 掷, 扔(全部或许多). ❷ *что* 或 *чем* 扔一阵, 抛一阵.

пошвыря́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完] *чем*〈口语〉互相投掷一阵; 挥霍一阵. Ма́льчики пошвыря́лись камня́ми. 男孩子们互相投一阵石头. Он пошвыря́лся деньга́ми. 他乱花了一阵钱.

пошеве́ливание, -*я*[中]пошеве́ливать 的动名词.

пошеве́ливать, -*аю*, -*аешь*[未]❶(*что*, *чем* 或无补语)不时轻轻摇动, 时而动一动. Ве́тер пошеве́ливает сухи́е ли́стья. 风不时吹动枯叶. ❷[命令式] **пошеве́ливай**〈俗〉快点. ~ мозга́ми〈谑〉动动脑筋. ❸ *кого-что*〈俗〉催促.

пошеве́ливаться, -*аюсь*, -*аешься*[未]〈口语〉❶时而微动; 不时动弹; 稍稍萌动起来. Демокра́тия пошеве́ливается. 民主

正在萌动起来. ❸ 快一点, 赶快. Ну́жно пошевéливаться, а то опоздáем. 需要快点, 不然我们就迟到了. Ну, пошевéливайтесь! 喂, 快一点!

пошевели́ть, *-велю́, -вели́шь* 及 *-вéлишь; -велённый* (*-ён, -енá*) ❶ *что* 使动弹, 摇动一阵. ~ ли́стья 摇动树叶. ~ горя́чую золу́ 拨弄一阵热炉灰. ❷ *чем* 动弹动弹. ~ губáми 动动嘴唇. ~ кры́льями 抖抖翅膀. ❸ 〈转, 口语〉*кого-что* 惊动, 使不安. ~ *чьё* сéрдце 使…心神不宁.

пошевели́ться, *-велю́сь, -вели́шься* 及 *-вéлишься* [完] 动一动, 活动活动. Сначáла ко́шка дáже не пошевели́лась. 起初, 小猫甚至一动也不动.

пошевельну́ть [完, 一次] 见 шевели́ть

пошевельну́ться [完, 一次] 见 шевели́ться. Ни пошевельну́ться, ни разжáть рук он не мо́жет. 他既不能动, 也不能伸开手. ◇(и) **не пошевельну́ться** 无动于衷, 毫无反应. Он и не пошевельну́лся, ви́дя её страдáния. 他看到她的痛苦, 却无动于衷.

пошевéньки, *-нек* [复]〈方〉по́шевни 的指小表爱.

по́шевни, *-ей* [复] 宽大雪橇.

пошелохну́ться, *-ну́сь, -нёшься* [完]〈口语〉= шелохну́ться.

пошелуши́ть, *-шу́, -ши́шь* [完] *что* 剥一阵皮, 去一阵壳.

по́шепт, *-а* [阳]〈旧〉= шёпот.

пошептáть, *-епчу́, -éпчешь* [完] ❶ (*что* 或无补语) 小声说一阵, 窃窃私语一阵, 耳语一阵. ~ *с кем* 跟…小声说一阵. ~ *кому* нá ухо 对…耳语一阵, 附在…耳边小声说一阵. ❷〈俗〉念几句咒语.

пошептáться, *-епчу́сь, -éпчешься* [完] 小声交谈一阵; 互相耳语一阵; 窃窃私语一阵.

по́шептом [副]〈旧〉= шёпотом.

по́шепту [副]〈旧〉= шёпотом.

пошёптывать, *-аю, -аешь* [未] (*что* 或无补语)〈口语〉不时低声说话, 不时耳语. Так ти́хо, что слы́шно, как листвá пошёптывает. 一片寂静, 树叶的簌簌声清晰可辨

пошéтта, *-ы* [阴] 及 **пошéт**, *-а* [阳] 小型小提琴, 袖珍提琴.

пошехо́нец, *-нца* [阳] 愚昧落后的庸人(源自萨尔蒂科夫-谢德林的作品«Пошехо́нская старинá»).

пошехо́нство, *-а* [中] 愚昧落后.

пошехо́нский [形] пошехо́нец 的形容词.

поши́б, *-а* [阳] ❶〈旧〉风格, 艺术手法. ико́на грéческого ~а 希腊风格的神像 ❷〈口语, 贬〉举止习惯, 派头, 习气. человéк нахáльного ~а 无赖似的人. лю́ди одного́ ~а 同样派头的人们

поши́в, *-а* [阳]〈俗, 专〉поши́ть 2 解的动名词.

пошивáть, *-áю, -áешь* [未] (*что* 或无补语)〈俗〉慢慢地缝, 一点儿一点儿缝.

поши́вка, *-и* [阴]〈俗〉поши́ть 2 解的动名词.

пошивно́й [形]〈旧〉= поши́вочный.

поши́вочник, *-а* [阳] = поши́вщик.

поши́вочница, *-ы* [阴] поши́вочник 的女性.

поши́вочный [形]〈俗, 专〉поши́в 及 поши́вка 的形容词. ~ая мастерскáя 缝纫间.

поши́вщик, *-а* [阳] 缝纫工人.

поши́вщица, *-ы* [阴] поши́вщик 的女性.

пошипéть, *-плю́, -пи́шь* [完]〈口语〉发出一阵咝咝声, 发出一阵沙沙声.

поши́пывать, *-аю, -аешь* [未]〈口语〉不时稍稍发出咝咝声, 不时稍稍发出沙沙声.

пошири́ть, *-éю, -éешь* 及 **пошúреть**, *-ею, -еешь* [完]〈俗〉变得更宽. Он пополнéл и поширéл. 他胖了, 身体也变得更宽了.

поши́ть, *-шью́, -шьёшь; -шéй; -ши́тый* [完] *что* ❶ (或无补语) 做一会儿针线活, 缝一会儿. ~ с часо́к 大约缝一小时. ❷〈俗, 专〉缝制, 缝纫. ~ шинéли для áрмии 为军队做军大衣.

по́шленький [形] по́шлый 的指小.

пошлёпать, *-аю, -аешь* [完] ❶ (*кого-что* 或 *чем*)〈口语〉啪啪地拍打几下; 啪啪地拍打一阵. ~ ладо́нями по свои́м щекáм 用手掌拍拍自己的面颊. ~ губáми 吧嗒吧嗒嘴唇. ~ ребёнка 拍拍孩子. ❷〈俗〉(在泥里) 扑哧扑哧地走起来.

пошлёпывать, *-аю, -аешь* [未] (*что* 或无补语)〈口语〉不时地拍打, 轻轻拍打. ~ ладо́нью о стол 用手掌不时地拍打桌子.

пошлéть, *-éю, -éешь* [未]〈口语〉变得庸俗. ‖ 完 **опошлéть**.

пошлéц, *-á* [阳]〈口〉= пошля́к.

по́шлина, *-ы* [阴] ❶ 税; 关税; 手续费. обложи́ть ~ой *что* 对…课税. гéрбовая ~ 印花税. тамо́женная ~ (海关) 关税. и́мпортная (或 ввозная) ~ 进口税. э́кспортная (或 вывознáя) ~ 出口税. покрови́тельственные ~ы 保护关税. платúть ~у 纳税. взимáть ~у 征税. ~ за пропи́ску пáспорта 办理登记公民证手续费. ~ за регистрáцию брáка 结婚登记手续费. ❷〈旧〉古风, 古习.

по́шлинник, *-а* [阳]〈旧〉收税人, 征税者.

по́шлинный [形] по́шлина 的形容词. ~ сбор 税收.

пошлифовáть, *-фу́ю, -фу́ешь; -фо́ванный* [完] *кого-что* 磨光一阵; 润色一下; 磨炼一阵.

пошловáтость, *-и* [阴] пошловáтый 的抽象名词.

пошловáтый [形] 相当鄙俗的, 相当庸俗的.

по́шлость, *-и* [阴] ❶ по́шлый 的抽象名词. ❷ 鄙俗话, 庸俗话; 鄙俗行为, 庸俗行为; 下流行为, 低级趣味.

по́шло-театрáльный [形] 庸俗做作的.

по́шлый; *пошл, пошлá, по́шло* [形] ❶ 鄙俗的, 庸俗的; 庸俗下流的, 低级趣味的; 令人生厌的, 平庸无味的; 平庸的(副 **по́шло**). ~ человéк 庸俗的人. ~ анекдо́т 鄙俗的笑话. ~ комплимéнт 庸俗的恭维话. по́шло выражáться 说得很庸俗, 说话鄙俗. ~ые вку́сы 低级趣味. ~ журнáл 淫秽杂志. ~ тон 粗俗的口吻. ~ые остро́ты 平庸无味的俏皮话. ~ые вопро́сы 老生常谈的问题. ❷〈旧〉往昔的, 古老的. ◇**по́шлый дурáк** 或 **по́шлая ду́ра**〈旧〉简直是个傻瓜, 真是个傻瓜

пошля́к, *-á* [阳]〈口语〉鄙俗的人, 庸俗的人.

пошля́тина, *-ы* [阴]〈口语〉鄙俗低劣的东西. говори́ть вся́кую ~у 说各种非常鄙俗的话.

пошля́ться, *-я́юсь, -я́ешься* [完]〈俗〉闲逛一阵.

пошля́чка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]〈口语〉пошля́к 的女性.

пошмы́гать, *-аю, -аешь* [完]〈口语〉❶ 匆忙地来回走(窜)一阵, 到处乱走(窜)一阵. ❷ 款款地来回蹭(擦, 刷)几下. ◇**пошмы́гать но́сом** 用鼻子大声抽抽气, 抽几下鼻子.

пошмы́гивать, *-аю, -аешь* [未]〈口语〉不时地溜到某处. Он пошмы́гивал тудá частéнько. 他常常溜到那儿去. ◇**пошмы́гивать но́сом** 时而用鼻子大声抽气.

пошныря́ть, *-я́ю, -я́ешь* [完]〈俗〉乱窜一阵, 乱钻一阵.

пошпио́нить, *-ню, -нишь* [完] 当一阵密探, 做一阵间谍工作.

пошпыня́ть, *-я́ю, -я́ешь* [完] *кого-что*〈俗〉刺、扎、戳一阵; 〈转〉叱责一顿, 教训一阵.

пошто́ [副] 见 почто́.

поштуди́ровать, *-рую, -руешь* [完] *что* 仔细研究一阵, 钻研一阵. ~ прáвила правописáния 仔细研究一阵正字法规则.

пошту́чный [形] 计件的, 论个的; 按个计算的(副 **пошту́чно**). ~ая оплáта 或 ~ая зáработная плáта 计件工资. продавáть папиро́сы пошту́чно 论支出售烟卷

пошукáть, *-áю, -áешь* [完] *кого-что*〈方〉找一找, 搜寻一阵.

пошумéть, *-млю́, -ми́шь* [完] 喧哗一阵, 喧嚷一阵; 吵闹一阵

пошу́мливать, *-аю, -аешь* [未]〈俗〉不时微微作响; 不时喧哗, 不时吵闹. Самовáр пошу́мливал. 茶炊不时吱吱作响.

пошуровáть, *-ру́ю, -ру́ешь* [完] (*что* 或无补语)〈俗〉拨弄一阵(火).

пошурши́ть, *-шу́, -ши́шь* [完]〈口语〉沙沙响一阵, 簌簌响一会儿.

пошути́ть, *-учу́, -у́тишь* [完] ❶ 见 шути́ть. ❷ 开一会儿玩笑, 诙谐一阵, 说几句笑话.

пошуткова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь* [完]〈方〉= пошути́ть.

пошу́чивать, *-аю, -аешь* [未]〈口语〉不时说几句笑话; 时而开开玩笑.

пошушу́кать, *-аю, -аешь* [完]〈俗〉发出一阵沙沙响声; 窃窃私语一阵, 小声交谈一阵.

пошушу́каться, *-аюсь, -аешься* [完]〈俗〉窃窃私语一阵, 小声交谈一阵.

поща́да, *-ы* [阴] 容情, 留情, 怜悯; 饶恕, 宽恕. не давáть ~ы

кому 对…毫不留情. проси́ть - ы 请求宽恕. без - ы 毫不怜惜地,毫不留情地. Никако́й поща́ды врага́м наро́да! 对人民的敌人决不饶恕!

пощади́ть, *-ажу́, -ади́шь; -ажённый* (*-ён, -ена́*) [完] ❶ 见 щади́ть. Наро́д пощади́т тебя́, е́сли уви́дит твоё чистосерде́чное раска́яние. 如果人民看到你十分真诚地悔过就会饶恕你. Враг не пощади́л никого́ из жи́телей дере́вни. 敌人没放过村子里的任何一个居民. Тогда́шний кри́зис не пощади́л ни одно́й страны́ капиталисти́ческого ми́ра. 当时的经济危机没有放过资本主义世界的任何一个国家. Пощади́те, освободи́те меня́ от э́той ро́ли. 饶了我吧,别叫我扮演这种角色了. ❷保持完好无损,保存下来,保护好. пощажённые людьми́ кни́ги 被人们保存下来的书. Вре́мя не пощади́ло э́того зда́ния. 随着时间的流逝,这座房子已不复存在.

пощебета́ть, *-бечу́, -бе́чешь* [完] 唧唧啾啾叫一阵.

пощеголя́ть, *-я́ю, -я́ешь* [完] 〈口语〉穿一阵漂亮衣服;显摆一阵.

пощекота́ть, *-очу́, -о́чешь* [完] *кого-что* ❶见 щекота́ть. ❷胳肢一阵;〈转,口语〉使感到一阵舒服,使稍稍得到满足.

пощелка́ть, *-а́ю, -а́ешь; -ёлканный* [完] 〈口语〉❶ = пощёлкать. ❷ *кого-что* 弹;打,敲.

пощёлкать, *-аю, -аешь; -ёлканный* [完] (*кого-что, кого-чего* 或无补语)(用手指、舌头等)弹一阵;使噼啪响一阵;噼啪嗑一阵;噼啪砸一阵. - оре́хи (或 оре́хов) 噼啪砸一阵核桃. ~ языко́м 弹一阵舌头. - па́льцами 打一阵榧子. -- на счетах 噼里啪啦打一阵算盘

пощёлкивание, *-я* [中] пощёлкивать 的动名词;咔嚓响声,噼啪响声.

пощёлкивать, *-аю, -аешь* [未] (*кого-что* 或无补语)(用手指、舌头)不时(轻轻地)弹响;不时(轻轻地)噼啪发响;不时(轻轻地)咔咔响. ~ па́льцами 不时打榧子. Дя́тлы в де́рево пощёлкивали. 几只啄木鸟不时地把树啄得咔咔响.

поще́ние, *-я* [中] 斋戒,吃斋.

пощепа́ть, *-еплю́, -е́плешь* 及〈口语〉*-а́ю, -а́ешь* [完] *что* 及 *чего* 〈口语〉薄薄地(细细地)劈一阵;薄薄地(细细地)劈一些.

пощёчина, *-ы* [阴] (打)嘴巴,耳光;〈转〉侮辱. дать ~ у *кому* 打…耳光. Э́то бы́ло для него́ пощёчиной. 这对他简直是一记耳光;这对他是一个侮辱. нра́вственная ~ 精神上的一大侮辱. ◇**пощёчина обще́ственному вку́су** 不顾时尚,有伤风化.

пощипа́ть, *щиплю́, -щи́плешь* 或〈口语〉*-щи́пешь, -щи́пет, -щи́пем, -щи́пете, -щи́пят, -щи́панный* [完] ❶〈口语〉*что* 及 *чего* 揪、掐、拧一阵;揪、掐、拧几下;使人感到一阵刺痛、灼痛. ~ травы́ 拔一阵草. ❷ *что* 揪下,拔下. -- всю траву́ 拔下所有的草. ❸〈转,口语,谑〉*кого-что* 叱责一阵,斥骂一通;使受损害,使受损失. Докла́дчика здо́рово пощипа́ли. 大家把作报告的人痛骂一通. ❹〈转,俗〉*кого-что* 摘走,抢去,夺去(些东西).

пощипа́ться, *-щиплю́сь, -щи́плешься* 或〈口语〉*-щи́пешься -щи́пется, -щи́пемся, -щи́петесь, -щи́пятся* [完] 拧(掐,揪)一阵;互拧(互掐、互揪)一阵,厮打一阵. Петухи́ пощипа́лись друг с дру́гом. 公鸡鸽了一阵架.

пощи́пывание, *-я* [中] пощи́пывать 的动名词.

пощи́пывать, *-аю, -аешь* [未] *кого-что* ❶不时轻轻地揪、掐、拧. ~ усы́ 不时揪小胡子. ❷使不时地感到刺痛、灼痛. Пощи́пывает щёки. [无人称]两颊火辣辣的. Пощи́пывало в го́рле. [无人称]嗓子里不时刺痛.

пощи́пываться, *-аюсь, -аешься* [未] ❶不时(轻轻地)互掐,互拧,互揪. ❷пощи́пывать 的被动.

пощу́пать, *-аю, -аешь* [完] *кого-что* ❶ 见 щу́пать. ~ пульс 按脉搏. ❷〈转,口语〉摸索一下,试探一下. ~ взгля́дом (或 глаза́ми) 打量,端详,审视一阵. ~ зна́ния но́вых ученико́в 对新生知识状况摸摸底. На́до пощу́пать их наме́рения. 要摸一摸他们的意图.

пощу́пывать, *-аю, -аешь* [未] 〈口语〉*кого-что* 不时摸摸;不时摸索;不时试探.

пощу́ривать, *-аю, -аешь* [未] *что* 〈口语〉不时地眯缝(眼睛),微微地眯缝(眼睛).

пощу́риваться, *-аюсь, -аешься* [未] 〈口语〉不时眯缝眼睛. ~ на со́лнце 在阳光下不时眯缝眼睛.

пощу́рить, *рю, ришь* [完] *что* 〈口语〉眯缝一会儿(眼睛).

пощу́риться, *-рюсь, -ришься* [完] 〈口语〉眯缝一会儿眼睛;眯缝着眼睛看一阵.

поэ́зия, *-и* [阴] ❶诗,诗学,诗歌艺术;诗歌,诗歌作品;诗才;诗兴. ~ и про́за 诗歌与散文. класси́ческая ру́сская ~ 俄罗斯古典诗歌. ❷〈转〉*чего* 诗意,诗境. ~ ле́тнего у́тра 夏日早晨的诗意. ❸〈旧〉幻想的境界,幻想,遐想

поэкзаменова́ть, *-ну́ю, -ну́ешь* [完] *кого-что* 〈口语〉考一考.

поэкзаменова́ться, *-ну́юсь, -ну́ешься* [完] 应考,受试(一段时间).

поэкземпля́рный [形] 按份的,逐本的

поэконо́мить, *млю, мишь* [完] *что* 节约一阵.

поэконо́мничать, *-аю, -аешь* [完] 〈口语〉精打细算一阵,吝啬一阵.

поэксплуати́ровать, *-рую, -руешь* [完] *кого-что* 剥削(一段时间);经营一阵;使用一阵.

поэ́ма, *-ы* [阴] ❶长诗,史诗. эпи́ческая ~ 史诗. лири́ческая ~ 抒情长诗. герои́ческая ~ 英雄史诗. ❷叙事长诗,史诗般的巨著. Рома́н «Война́ и мир»—— вели́чественная поэ́ма о двена́дцатом го́де. 长篇小说《战争与和平》是描写 1812 年的雄壮史诗. ❸〈转〉壮观,诗情画意. Вид на Кавка́зский хребе́т при восхо́де со́лнца —— э́то це́лая поэ́ма. 日出时高加索山上的景色十分壮观. ❹〈乐〉音乐史诗,音诗. симфони́ческая ~ Ли́ста 李斯特的交响诗.

поэ́ма-холст, *поэ́мы-холста́* [阴] 油画般的史诗.

поэ́мить, *-млю, -мишь* [未] 写长诗,写史诗.

поэ́мка, *-и*, 复二 *-мок* [阴] 〈口语〉поэ́ма 的指小表卑.

поэскадро́нно [副] 以骑兵连为单位地,一连一连地. Полк вступа́л в го́род поэскадро́нно. 骑兵团一连一连地进了城.

поэ́т, *-а* [阳] ❶诗人. Пу́шкин —— вели́кий ру́сский поэ́т. 普希金是俄罗斯的伟大诗人. ❷(其作品富有诗意的)艺术家. ❸能像诗人一样领悟现实的人,富有想象力的人. Он поэ́т в своём де́ле. 在事业上他是个很有创见的人.

поэта́жный [形] 每一层的,按层的(副 **поэта́жно**). ~ ые фойе́ 每层楼的休息室.

поэта́пно [副] 分阶段地,按阶段地,有步骤地.

поэта́пность, *-и* [阴] 分阶段,阶段性.

поэте́сса [тэ], *-ы* [阴] 女诗人.

поэтиза́ция, *-и* [阴] = поэтизи́рование.

поэтизи́рование, *-я* [中] поэтизи́ровать 的动名词.

поэтизи́ровать, *-рую, -руешь* [完,未] *кого-что* 〈文语〉使富有诗意,美化,把…理想化. ~ действи́тельность 美化现实. ‖ 完 **опоэтизи́ровать**.

поэтизи́роваться, *-руется* [未] (被)诗化;(被)美化,(被)理想化.

поэ́тик, *-а* [阳] 〈口语〉поэ́т 1 解的指小表卑.

поэ́тика, *-и* [阴] 〈文学〉❶诗学;作诗法. теорети́ческая ~ 理论诗学. ❷诗体;诗人的风格;诗风. ру́сская класси́ческая ~ 俄罗斯古典诗体.

поэ́тить, *-э́чу, -э́тишь* [未] 作诗.

поэти́ческий [形] ❶诗的,诗歌的. ~ ое тво́рчество 诗的创作,诗作. ~ие фо́рмы 诗歌形式. ~ая во́льность 诗歌中允许出现的语言变通现象. ❷创作诗歌的;有作诗才能的. ~ое чутьё 作诗的灵感. ~ за́мысел 诗歌创作的构思. ~ое вдохнове́ние 作诗的灵感,诗兴. ❸富有诗意的(副 **поэти́чески**). ~ пейза́ж 富有诗情画意的风景. ❹崇高的,理想的(副 **поэти́чески**). ~ая любо́вь 崇高的爱情. ❺〈转,旧,贬〉幻想的,不看实际的,想入非非的. ❻感情丰富的,富有情感的(副 **поэти́чески**). ~ая нату́ра 感情丰富的天性. ◇**поэти́ческий беспоря́док** 〈谑〉不修边幅,杂乱无章.

поэти́чность, *-и* [阴] поэти́чный 的抽象名词.

поэти́чный; *-чен, -чна* [形] = поэти́ческий 3,4,6 解(副 **поэти́чно**). Э́та карти́на напи́сана поэти́чно. 这幅画诗意盎然.

поэ́тка, *-и*, 复二 *-ток* [阴] 〈口语,稀〉= поэте́сса.

поэ́тов, *-а, -о* [形] 〈旧〉поэ́т 1 解的物主形容词.

поэ́тому [副] ❶所以,因此,因而. Я спеши́л на по́езд, поэ́тому

не мог зайти к тебе. 我急着赶火车,所以没能到你那里去. Он бо́лен, поэ́тому не хо́дит в шко́лу. 他生病了,所以没来上学. ❸〈旧〉那么,这样说来. Поэ́тому я непра́в? 这么说是我错了?

поэшело́нно [副]按梯队,以梯队形式.

поюли́ть, -лю́, -ли́шь[完]〈口语〉周绕…转来转去;迎合讨好一阵;耍一阵花招.

поюне́ть [完]见 юне́ть.

пою́щий [形]: **пою́щее пла́мя**〈理〉歌焰,烧灼表面的火焰.

появи́ться, -явлю́сь, -я́вишься[完]❶出现;出席;出版,刊出. Появи́лась луна́. 月亮出来了. В дверя́х появи́лся незнако́мец. 门口出现了一个不相识的人. На друго́й же день появи́лась в газе́те его́ статья́. 第二天他的论文就见报了. ❷发生,产生;显现出来. Морщи́ны на лбу появи́лись. 额头上出现了皱纹. Появи́лось но́вое затрудне́ние. 发生了新困难. ◇**появи́ться на свет** 出生,诞生. ‖ 未 **появля́ться**, -я́юсь, -я́ешься

появле́ние, -я[中]появи́ться — появля́ться 的动名词. неожи́данное ~ 突然出现. пе́рвое ~ 初次出现.

появля́ться [未]见 появи́ться.

поя́рковый [形]поя́рок 的形容词. ~ая шля́па 羔毛帽子.

поя́рок, -рка[阳](由羊羔身上第一次剪下的)仔羊毛,羔毛.

по́яс, -а, 复 -а́, -о́в 及〈旧〉по́ясы, по́ясов[阳]❶腰带;(裤子、裙子的)腰;〈转〉*чего, какой*(围绕某处的)环形(地)带. ко́жаный ~ 皮腰带. предохрани́тельный ~ 安全带. ~ ю́бки 裙腰. ~ штано́в 裤腰. лесопа́рковый ~ столи́цы 首都森林公园环形带. ❷(常与前置词连用)(人体的)腰(部). стоя́ть по ~ в воде́ 站在齐腰深的水中. то́нкий в ~е 细腰的. го́лый до ~а 光着上身的. ❸〈地理〉地带,带. тропи́ческий ~ 热带. уме́ренный ~ 温带. холо́дный ~ 寒带. ~ пусты́нь 沙漠地带. ~ ле́тних дожде́й 夏季多雨地带. ❹〈地理〉(地球上以经线划分的)区,时区. часово́й ~ 时区. Вся Земля́ де́лится меридиа́нами на 24 по́яса и́ли зо́ны. 整个地球按经线分成 24 个时区. ❺〈经〉(一个国家中按某些经济特点划分的)地区,地带. кра́йние ~а́ 最高和最低的价格地区. тари́фный ~ 运价、税率、工资等的区. ста́вки зарпла́ты по ~а́м 地区工资定额(按地区划分的工资定额标准). ❻〈旧〉山脉. го́рный Ура́льский ~ 乌拉尔山脉. ❼〈技〉卡带,箍,套;缘条,凸缘;弦(杆),翼板;(船的)列板;(降落伞的)肘带圈. ~ нервю́ры 翼肋缘条. бронево́й ~〈海〉装甲列板. ве́рхний (或 ни́жний) ~ фе́рмы〈建〉桁架上(下)弦杆. поса́дочный ~〈空〉配合带. ~ общи́вки корабля́〈海〉船壳列板. ❽〈冶〉(高炉的)带. фу́рменный ~ 风口带. ~ окисле́ния 氧化带. ~ плавле́ния 熔化带. ❾〈解〉带. плечево́й ~ 前肢带,肩胛带. та́зовый ~ 后肢带,骨盆带. ~а́ коне́чностей 肢带. ◇**кла́няться** (或 **поклони́ться, раскла́ниваться**) **в по́яс** 深深地鞠躬. **ло́вчий по́яс**〈专〉捕虫带. **по́яс безопа́сности** 安全区,安全地带. **по́яс внедре́ния** 研究与应用挂钩纽带(科研机关与生产单位的一种协作形式). **расти́тельный по́яс** 植物带. **спаса́тельный по́яс** 救生圈.

пояси́на, -ы[阴](通常指极地洋面上的)一长列堆积的冰块,条状浮冰,带状浮冰.

пояско́вый [形]поясо́к 的形容词.

поясне́ние, -я[中]❶поясни́ть — поясня́ть 的动名词. ❷说明,说明书;注释,解释. чертёж с ~ями 附有说明的图纸.

поясне́ть [完]见 ясне́ть. У неё опя́ть поясне́ли глаза́. 她目光又显得炯炯有神了.

поясни́тель, -я[阳]〈文语〉解说员,讲解员,说明者.

поясни́тельный [形]поясне́ние 的形容词. ~ текст 说明书,说明.

поясни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *что* 说明,阐明,解释. ~ свои́ слова́ 阐明自己的话. ~ пра́вило приме́ром 用例子来讲解规则. ‖ 未 **поясня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

поясни́ца, -ы[阴]腰,腰部. боль в ~е 腰疼. Поясни́цу ло́мит. 腰酸痛.

поясни́чный [形]поясни́ца 的形容词. ~ проко́л〈医〉腰椎穿刺. ~ое сплете́ние〈解〉腰丛.

поясно́й [形]❶по́яс 1 解的形容词;带(挂、别)在腰间的. ~ые застёжки 腰带扣环. ~ реме́нь 皮腰带. ~а́я фля́жка 挂在腰间的小水壶. ❷到腰际的,齐腰的(副 **поя́сно**). ~ портре́т 半身像. ~ покло́н 深深的鞠躬,折腰. по́ясно кла́няться 深深地鞠躬. ❸〈地理,经〉по́яс 3,4,5 解的形容词;按地区的. ~ тари́ф 地区运费率(税率、工资率). ~ы́е це́ны 地区价格. ~о́е вре́мя 区时. ❹по́яс 7 解的形容词.

поясня́ть [未]见 поясни́ть.

поясня́ться, -я́ется[未]поясня́ть 的被动.

поясо́к, -ска́[阳]❶по́яс 1,7 解的指小表爱. ❷〈建〉腰线,线脚,嵌线;〈技〉带,环带,带状物;凸肩,肩角,凸缘;衬圈带;阀锁槽. желобча́тый ~ 凹槽腰线. веду́щий ~ 引导带. ❸〈动〉(寡毛纲环节动物的)环带,生殖带. ~ пия́вок 水蛭的环带.

поясохво́ст, -а[阳]〈动〉绳蜥;[复]绳蜥科(Cordylidae).

поя́сочек, -чка[阳]по́яс 1 解的指小表爱.

ППА [缩](противопожа́рная автома́тика)防火自动装置,消防自动装置.

ППВ [缩](Пра́вила по́льзования ваго́нами в междунаро́дном железнодоро́жном пассажи́рском и грузово́м сообще́нии)国际铁路旅客和货物联运车辆使用规则.

ППД [缩](пистоле́т-пулемёт Дегтярёва)杰格佳廖夫式冲锋枪.

ППИ [缩](英语 PPI)巴基斯坦国际通讯社.

ППН [缩](Па́ртия пакиста́нского наро́да)巴基斯坦人民党.

ППО [缩](приклupо́е програ́ммное обеспе́чение)应用软件

ППП[1] [缩](передово́й перевя́зочный пункт)前沿绷扎所.

ППП[2] [缩](полупроводнико́вый прибо́р)半导体仪器.

ППР[1] [缩](Полити́ческая па́ртия радика́лов)(荷兰)政治激进党.

ППР[2] [缩](прое́кт произво́дства рабо́т)工程施工设计.

ППС [缩](Па́ртия прогре́сса и социали́зма)(摩洛哥)进步与社会主义党.

ППТ [缩](полупроводнико́вый трио́д)半导体三极管.

ППШ [缩](пистоле́т-пулемёт Шпа́гина)什帕金式冲锋枪.

пр[1]. [缩] = прое́зд 通道,通路.

пр[2]. [缩] = проспе́кт 大街.

пр[3]. [缩] = про́чий 其余的,其他的.

ПР-[缩](пескоразбра́сыватель)撒沙机,如 ПР-53.

пра [插入语]〈方〉= пра́во[2].

пра... [前缀]构成名词或形容词,表示❶"原始"、"太古"、"最初",如 праязы́к, прaро́дина, праславя́нский. ❷"曾"(直系血亲中比祖孙辈更远者),如 праба́бушка, пра́внук, прапра́внук, праде́довский.

праба́бка, -и, 复二 -бок[阴] = праба́бушка.

праба́бкин, -а, -о[形]праба́бка 的物主形容词.

праба́бушка, -и, 复二 -шек[阴]曾祖母;外曾祖母.

праба́бушкин, -а, -о[形]праба́бушка 的物主形容词. ~ы ве́щи 曾(外)祖母的东西.

пра́вда, -ы[阴]❶真话,实话;实情,真相;(文学、戏剧等的)真实性. сказа́ть ~у 说实话. рассказа́ть ~у о *чём* 说出…的真相. приня́ть *что* за ~у 把…当成真的. Э́то пра́вда. 这是真的;这是实情. Как понима́ть ва́шу запи́ску, в пра́вду и́ли в шу́тку? 怎么理解您的便条,是当真,还是开玩笑? Пра́вда глаза́ ко́лет〈谚语〉忠言逆耳;良药苦口. ❷真理;正义. иска́ть ~ы 寻求真理. стоя́ть за ~у 拥护真理,主持公道. жить ~ой 为真理而生存. ❸道理,正确(性). Поду́май о пра́вде э́тих слов. 你想想这些话的真正道理. ❹〈口语〉对,正确. 在理. Твоя́ пра́вда. 你对;你有理. На чьей стороне́ пра́вда? 哪一方有理呢? ❺[大写]〈史〉中世纪法典的名称. «Ру́сская Пра́вда»《俄国法典》. ❻[用作副词]确实,当真. Она́ пра́вда уезжа́ет. 她的确要走. Ты пра́вда меня́ лю́бишь? 你真的爱我吗? ❼[用作谓语](对对方的话表示肯定,或用在问话中,要对方加以肯定)是这样,对的;是吗? 对吗? Она́ всегда́ соглаша́лась: пра́вда, Ли́да, пра́вда. 她总是表示赞同:是的,丽达,是的. Пра́вда ли, что ты хо́чешь оди́н е́хать в дере́вню? 你想一个人到乡下去,是吗? ❽[用作插入语]真的,的确. Я, пра́вда, не зна́ю э́того. 这我确实不知道. Разгова́ривал я с ней, пра́вда, ма́ло. 我的确很少同她谈话. ❾[用作连接词]〈口语〉虽然,尽管. Погуля́ли хорошо́, пра́вда уста́-

ли. 散散步很好,尽管很累. ◇**всéми прáвдами и непрáвдами**千方百计地,不择手段地. **и прáвда**(口语)的确如此. **И то прáвда.** 可也是;你说得对. **не прáвда ли?** 不是吗? 不是这样吗? **по прáвде**(口语)的确,确实,真的. **по прáвде говоря́** 或 **по прáвде сказáть** 或 **прáвду сказáть**[插入语]老实说,说实话. **по прáвде** (与 жить, поступáть 等连用)正派地,正直地,光明地. **прáвда-мáтка**(俗)实话,真情. **смотрéть** (或 **глядéть**) **прáвде в глазá** (或 **в лицó**)正视现实. **Что прáвда, то прáвда.** 真的,的确如此.

прáвдашний, -яя, -ее 及 **прáвдашный**[形]〈俗〉真正的,真的. В ци́рке прáвдашний медвéдь éздил на велосипéде. 在马戏团里有真熊骑自行车.

прáвденка, -и[阴]〈口语〉прáвда 1 解的表卑.

правди́вость, -и[阴]правди́вый 的抽象名词.

правди́вый[形]❶真实的,实在的,与事实相符的(副 **правди́во**). ~ расскáз 真实的叙述. правди́во отвечáть 真实地回答. ❷讲真话的,诚实的,老实的. ~ человéк 诚实的人. ~ харáктер 诚实的性格. -ая нарýжность 老实的样子 ❸〈旧〉正确的,公道的.

правди́ст, -а[阳]❶〈史〉真理派分子;[复]真理派(1912—1914年间对于布尔什维克的别称,因其机关报《真理报》得名). ❷《真理报》的工作人员. ❸真理捍卫者.

правди́стка, -и, 复二 -ток[阴]правди́ст 的女性.

правди́стский[形]правди́ст 的形容词.

правди́стый[形]包含许多真理的.

правдо...[复合词第一部]表示"真理"、"真实"、"正义"等,如 правдолю́б, правдоподóбие.

правдоискáтель, -я[阳]追求真理的人,寻求正义的人.

правдоискáтельский[形]追求真理的,寻求正义的.

правдоискáтельство, -а[中]追求真理,寻求正义.

правдолю́б, -а[阳]热爱真理的人,热爱正义的人. Он большóй правдолю́б. 他是个非常热爱真理的人.

правдолю́бец, -бца[阳]= правдолю́б.

правдолюби́вый[形]热爱真理的,热爱正义的;诚实的.

правдолю́бие, -я[中]热爱真理;热爱正义.

правдонóсец, -сца[阳]真理的代表者,真理的化身,正义的化身.

правдоподóбие, -я[中]近乎真实,逼真.

правдоподóбность, -и[阴]правдоподóбный 的抽象名词.

правдоподóбный; -бен, -бна[形]近乎真实的,逼真的;可能有的;近乎情理的(副 **правдоподóбно**). ~ слух 很像真实的传说 правдоподóбно рассказáть 说得好像真的;讲得近乎情理.

правдострои́тельство, -а[中]创造正义事业.

прáвдышний, -яя, -ее[形]= прáвдашний.

прáвдышный[形]= прáвдашний

прáведник, -а[阳]❶〈宗〉遵守教规者. ❷〈转,常用作讽〉卫道士,正人君子.

прáведница, -ы[阴]прáведник 的女性.

прáведность, -и[阴]прáведный 的抽象名词.

прáведный; -ден, -дна[形](副 **прáведно**)❶严守教规的,合乎教规的;虔诚的. ~ая жизнь 严守教规的生活. ~ труд 虔诚的劳动. ❷〈旧〉公正的;正直的. ~ судья́ 公正的法官. ◇**пóсле трудóв прáведных**〈谑〉苦干之后. **От трудóв прáведных не наживёшь палáт кáменных.**〈口语〉苦干大干致不了富

правёж[1], -ежá[阳]〈史〉(15—18世纪初俄国由法院裁决的)杖刑追债. постáвить *когó* на ~ 杖刑…追债.

правёж[2], -ежá[阳]〈方〉(行船)掌舵.

правёжный[形]правёж[1] 的形容词.

правéть, -éю, -éешь[未](政治上)向右倾,向右转. ‖完 **поправéть**.

прави́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈技〉= прави́ло 1 解.

прáвило, -а[中]❶(反映事物规律的)规则;定则. основнóе ~ 基本规则. граммати́ческие ~а 语法规则. ~а арифмéтики 算术规则. Нет прáвила без исключéния. 没有无例外的规则. ~ трёх пáльцев〈电〉三指定则. ~ прáвой руки́〈理〉右手定则. ~ бурáвчика〈电〉正螺旋定则. ❷[常用复数]规则,规章,准则,条例. тамóженные ~а 海关规章. ~а игры́ 比赛规则. ~а внýтреннего распоря́дка 内务规章. технологи́ческие ~а 工艺规程. ~а ýличного движéния 市内交通规则. ~а для учáщихся 学生守则. нарушáть ~а 违犯规章,违章. ❸(公认的行为)准则,规矩;(个人的)习惯,惯例. нрáвственные ~а 道德准则. ~а хорóшего (或 вы́сшего) тóна 高尚风度的准则. жи́зненные ~а 生活准则. человéк стрóгих прáвил 严守规矩的人,严于律己的人. человéк с ~ами 有规矩的人,守规矩的人. У негó прáвило — за обéдом вы́пить рю́мку вóдки. 他有个习惯,吃饭时喝一杯伏特加酒. Нáдо взять себé за прáвило спать не мéньше восьми́ часóв. 应该给自己定出规矩,最少睡八小时. Он взял себé за прáвило кáждый раз опáздывать на слýжбу. 〈讽〉每次上班都迟到成了他的习惯. Рекомендовáть человéка, котóрого не узнáл хорошó — э́то не в мои́х прáвилах. 推荐一个我不甚了解的人——这不是我的规矩. ◇**золотóе прáвило** 金科玉律. **как (óбщее) прáвило** 照例,通常. **по всем прáвилам**〈口语〉照规矩,照常规. **по всем прáвилам искýсства**〈常用作讽〉完全照(某种手艺、技术等的)规矩;十分内行地. по всем прáвилам искýсства сжáрить бифштéкс 十分内行地煎好牛排. протанцевáть мазýрку по всем прáвилам искýсства 完全照规矩地跳一组马祖尔卡舞.

прави́ло, -а[中]❶〈专〉抹灰板;直规;直尺. ❷鞋楦. ❸〈俗〉(操纵木船、木筏等的)长桨,大橹,板橹;(雪橇边上的)导杆,舵. ❹〈猎〉(常指灵猩、狐狸的)尾巴.

прáвильно[副]❶见 прáвильный. ~ писáть 书写正确. Он сказáл прáвильно. 他说得对. Часы́ идýт прáвильно. 表走得准. Головá у негó былá прáвильно крýглая. 他的头圆圆的. ❷[用作谓语]〈口语〉对,好,就这样. — А не пойти́ ли нам в кинó? — Прáвильно. "咱们看电影去好吗?""好吧." — Нéчего боя́ться их угрóзы! — Прáвильно. "他们的威胁没什么好怕的!""对!"

прави́льно-ги́бочный[形]〈技〉矫正弯曲两用的. ~ пресс 矫正弯曲两用压力机.

прáвильность, -и[阴]прáвильный 的抽象名词. ~ парти́йной ли́нии 党的路线的正确(性).

прáвильный; -лен, -льна[形]❶规范的,合乎规则的;正确的;合乎规定的,合乎规章的. ~ое написáние слóва 词的正确写法. ~ое произношéние 规范的发音. ~ое склонéние〈语〉规则的变格. ~ое обложéние налóгом 照章的课税. ~ое пóльзование прибóрами 按规程操作仪器. ❷有规律的,符合定律的. ~ая смéна времён гóда 有规律的季节交替. ❸正确的;准确的;无误的,对的;合乎实际要求的. ~ отвéт 正确的回答 ~ое понимáние *чегó* 对…的正确理解. ~ое рассуждéние 正确的论断. стать (或 вы́йти) на ~ путь для решéния вопрóса 找到解决问题的正确途径. ~ расчёт 准确的计算. ~ые часы́〈口语〉走得准的表. ❹名副其实的;正规的;正当的;公正的,公道的. ~ суд 公正的法庭. ~ постýпок 正当的行为. ~ое обучéние 正规的训练. ~ые трéбования 正当的要求. ~ая войнá 正义的战争 ~ человéк 公道的人. ❺〈口语〉有节奏的,均匀的;正常的,定期的. ~ое биéние сéрдца 心脏有节奏的跳动. ~ое сообщéние 正常的交通. ❻合乎规格的;端正的,匀称的. ~ овáл 正椭圆形. ~ая фигýра 体形匀称. ~ые черты́ лицá 五官端正. ❼等边的,等角的. ~ многоугóльник 等边多角形. ~ые многогрáнники 正多面体. ◇**прáвильная дробь**〈数〉真分数.

прави́льный[形]❶прави́ло 的形容词. ❷用以校正的,矫正用的. ~ая плитá 矫正平台. ~ая маши́на 矫正机,校正机. ❸[用作名词]**прави́льный**, -ого[阳]〈军〉(炮手班中的)导向手.

прави́льщик, -а[阳]矫形工;〈印〉改版工.

прави́льщица, -ы[阴]прави́льщик 的女性.

прави́телев, -а, -о[形]〈旧〉прави́тель 的物主形容词.

прави́тель, -я[阳]❶统治者,执政者;主管人❷〈旧〉主任,…长. ~ канцеля́рии 办公室主任. ◇**зéмский прави́тель**〈旧〉(战争时期对占领区派出的)地方行政长官. **прави́тель дел**〈史〉(清朝的)提调.

прави́тельница, -ы[阴]прави́тель 1 解的女性.

прави́тельский [形]〈旧〉правитель 的形容词.

прави́тельственный [形] правительство 的形容词. ～ое распоряже́ние 政府命令. ～ые учрежде́ния (或 о́рганы) 政府机关. ～ая па́ртия 执政党,政府党. ～ое лицо́〈旧〉政府成员.

прави́тельство, -а [中] ❶政府;政府的(全体)成员 Прави́тельство Кита́йской Наро́дной Респу́блики 中华人民共和国政府. революцио́нное ～ 革命政府. буржуа́зное ～ 资产阶级政府 чле́ны ～а 政府成员 ❷〈旧〉(某人)统治时期.

прави́тельствовать, -твую, -твуешь [未]〈旧〉当统治者;统治,治理

прави́тельствующий, -ая, -ее [形]: **прави́тельствующий сена́т**(旧俄的)参政院. **святе́йший прави́тельствующий сино́д**(旧俄的)正教院.

пра́вить[1], -влю, -вишь; -вленный [未] ❶(кем-чем 或无补语及〈旧〉кого-что)统治,治理,执掌政权; кем-чем 领导,掌管;〈转〉主宰,左右 ～ госуда́рством 治理国家. ～ свои́м до́мом 管理自己的家务. обще́ственным мне́нием 左右社会舆论. ❷(кем-чем 或无补语)驾驶,驾驭,开(车等),掌(舵等). ～ рулем 掌舵. ～ весло́м 划桨. ～ маши́ной 开汽车. ～ ло́шадью 驾驭马. ～ вле́во 向左开. ～ в мо́ре 驶向大海. на голоса́ ～ путь(俗)朝着有说话声音的方向走去. ❸ что〈旧,俗〉举行,进行,执行. ～ суд 进行审判. ～ до́лжность 履行职务. ～ сва́дьбу 举行婚礼. ～ моле́бен 作祈祷. ～ покло́н 行礼,鞠躬. ～ штраф с кого 罚…的款. ❹ кого-что〈旧〉为…辩解.

пра́вить[2], -влю, -вишь; -вленный [未] что ❶校对,纠正,改正. ～ корректу́ру 校对校样. ～ оши́бки 改正错误. ❷〈专〉矫直,矫止,展平. ～ листы́ мета́лла 矫平金属片. ❸磨好,磨(快). ～ бри́тву 磨剃刀. ～ пилу́ 锉锯. ❹〈俗〉端(正),使复位;矫正. ～ кость 正骨.

пра́виться[1], -влюсь, -вишься [未] ❶〈俗〉朝…方向移动(或走去等). ❷пра́вить[1] 的被动.

пра́виться[2], -вится [未] пра́вить[2] 的被动.

пра́вка, -и, 复二-вок [阴] ❶ пра́вить[2] 的动名词. ～ набо́ра〈印〉改版. горя́чая ～〈技〉热矫正. ❷修改(的文字),校正(处). неуда́чная ～ 修改不当

правле́нец, -нца [阳]〈口语〉理事,董事,(管理委员会)委员.

пра́вление, -я [中]〈旧〉= пра́вка 1 解.

правле́ние, -я [中] ❶пра́вить[1] 1 解的动名词;统治形式,政权形式,政体. фо́рма ～я 政体. наро́дное ～ 人民政权. ❷(选举产生的)理事会,董事会;管理委员会;董事会或管委会的办公地点;〈口语〉董事会或管委会召开的会议 ～ колхо́за 集体农庄管理委员会. ～ желе́зной доро́ги 铁路理事会. член ～я ба́нка 银行董事. зайти́ в ～ 顺便到管委会去. ❸〈旧〉公署,公所(十月革命前俄国某些行政治安机构的名称或所在地). воло́стное ～ 乡公所.

правле́нский [形] правле́ние 2,3 解的形容词.

правле́нческий [形] правле́ние 2 解的形容词.

пра́вленый [形]订正过的,修正过的. ～ экземпля́р сочине́ния 作品的订正本;文章的修正稿.

пра́внук, -а [阳] ❶曾孙;外曾孙. ❷[常用复数]后代,后辈.

пра́внука, -и [阴]〈旧〉= пра́внучка.

пра́внуков, -а, -о [形] пра́внук 的物主形容词.

правнуча́та, -ча́т [复]曾孙(女)们;外曾孙(女)们.

правнуча́тный 及〈旧〉**правнуча́тый** [形]曾孙辈的;远孙辈的.

пра́внучек, -чка [阳] пра́внук 1 解的指小表爱.

пра́внучка, -и, 复二-чек [阴]曾孙女;外曾孙女.

пра́внучкин, -а, -о [形] пра́внучка 的物主形容词.

пра́во[1], -а, 复-а́ [中] ❶[单]法,法制;法学. публи́чное ～ 公法 социалисти́ческое ～ 社会主义法(制). ри́мское ～ 罗马法 обы́чное ～ 习惯法. крепостно́е ～ 农奴制. матери́нское ～ 母权制. администрати́вное ～ 行政法. уголо́вное ～ 刑法. гражда́нское ～ 民法. междунаро́дное ～ 国际法. ко́нсульское ～ 领事法. земе́льное ～ 土地法. избира́тельное ～ 选举法 морско́е ～ 海洋法. возду́шное ～ 航空法. изуча́ть ～ 研究法学. ле́кции по древнеру́сскому пра́ву 古俄罗斯法学讲座. Институ́т ～а Акаде́мии нау́к 科学院法学研究所. ❷权,权利;权力;特权;资格;[复]〈口语〉许可证,证书. ～а́ и обя́занности гра́ждан 公民的权利与义务. ～ на́ции на самоопреде́ление 民族自决权. ～ на насле́дство 继承权. ～ на о́тдых 休息权. ～ го́лоса 投票权,表决权. ～ ве́то 否决权. ～ совеща́тельного го́лоса 发言权. а́вторское ～(作者的)版权,著作权. восстанови́ть в ～а́х 恢复权利,复权. по́льзоваться ～ом избира́ть и быть и́збранным 享有选举权与被选举权. ～ отзы́ва (депута́та) 撤回代表权. ～ убе́жища(国际法的)避难权. ～ прави́тельства 政府的权力. ～ контро́ля 监督权 ～ уво́лить кого 解雇…的权力. име́ть ～ что делать 有权(做某事) Вы не име́ете (э́того) пра́ва. 您没有(这种)权利. сохрани́ть за собо́й ～ на что 保留…权利. предоста́вить ～ 授权,赋予权利. дава́ть ～ 给予权利. ～ беспла́тного прое́зда (或 на беспла́тный прое́зд) 免费乘车权 злоупотребля́ть свои́ми ～а́ми 滥用自己的权利. ограни́чивать чьи ～а́ 限制…的权利. по «пра́ву» си́льного 根据强者的"权利". Ю́ность име́ет свои́ права́. 年轻人有自己当然的要求. име́ть ～ на како́е ме́сто 有资格做…工作. получи́ть ～а́ на води́тельство 领到驾驶证. вы́дать ～а́ на въезд 发给入境许可证. ❸根据,理由. С по́лным пра́вом могу́ так сказа́ть. 我有充分的根据这样说. По како́му пра́ву? 根据什么理由? ◇**быть** (或 **чу́вствовать себя́**) **в своём пра́ве**〈旧〉(认为自己)正确. **в пра́ве** = впра́ве[1]. **вступи́ть в свои́ права́** 1)开始行使(自己的)权利;着手掌握权利. Насле́дник вступи́л в свои́ права́. 继承者开始行使自己的权利. 2)〈转〉充分表现(自己的)力量,占优势 Наконе́ц ра́зум вступи́л в свои́ права́. 最后理性占了优势. **на права́х** кого-чего 以…身分,以…资格. **на ра́вных права́х** 1)平等地,同样地. 2)以平等的身分,与…平起平坐地. **по пра́ву** (或 **права́м**) кого-чего 以…身分;由于…,因为…по пра́ву дру́жбы 出于友好关系,出于友谊.

пра́во[2] [插入语] ❶真的,实在是. Я, пра́во, не зна́ю, что мне де́лать. 我真的不知道我该怎么办. ❷说实话,说实在的. Пра́во, мне так со́вестно, что я злоупотребля́ю ва́шей доброто́й. 说实话,我辜负了您的好心,深感羞愧. ◇**пра́во сло́во** [用作插入语]〈俗〉说实话,说实在的. Пра́во сло́во, не опозда́ю. 老实说我不会迟到.

право[1]... [复合词第一部]表示"法"、"权"、"权利",如 правонаруше́ние, правоспосо́бный.

право[2]... [复合词第一部]表示"规范"、"正确",如 правописа́ние, правопроизноше́ние.

право[3]... [复合词第一部]表示"右"、"在…之右"、"右倾"、"右派的"等,如 правосторо́нний, правобере́жный, правооппортунисти́ческий, правофланго́вый.

правобере́жный [形]右岸的,在右岸的 ～ая Украи́на(第聂伯)河右岸的乌克兰地区.

правобере́жье, -я [中]河右岸(指从源头对下流而言,水流右侧的地方);右岸地区. ～ Во́лги 伏尔加河右岸. ～ Ангары́ 安加拉河右岸.

правове́д, -а [阳]〈旧〉❶法学家. ❷(日俄贵族青年就读的)法政学校学生.

правове́дение, -я [中]〈旧〉法学,法律学.

правове́дец, -дца [阳] = правове́д.

правове́рие, -я [中]〈宗〉信守教义,对教义的笃信.

правове́рность, -и [阴] правове́рный 的抽象名词.

правове́рный; -рен, -рна [形] ❶〈宗〉笃信…教的,虔诚的;〈转〉忠实于(某种学说)的,(某学派)正统的. ～ като́лик 虔诚的天主教徒. ～ мусульма́нин 虔诚的穆斯林. ～ кантиа́нец 正统的康德主义者. ❷伊斯兰教的,清真教的,回教的. ～ая мече́ть 清真寺,礼拜寺. ❸[用作名词] **правове́рный**, -ого [阳]; **правове́рная**, -ой [阴]穆斯林,回民.

правови́к, -а́ [阳]〈口语〉❶法学家;法学教师. ❷法律系学生.

правово́й [形] пра́во[1] 1,2 解的形容词. ～ поря́док 法律秩序;法制. ～ режи́м 法律制度. ～о́е положе́ние 法律地位. ～ы́е отноше́ния 法律关系. ～ы́е но́рмы 法律规范. ～о́е госуда́рство 法制国. ～ всеобу́ч 普法教育.

правогегелья́нец, -нца [阳]〈史,哲〉黑格尔右派,右翼黑格尔主义者.

правогегелья́нство, -а [中]〈史,哲〉黑格尔右派,右翼黑格尔主义(又称 старогегелья́нство).

праводу́шие, -я [中]〈旧〉兢兢业业,认真肯干.

праводу́шный ; *-шен, -шна*[形]〈旧〉兢兢业业的，认真肯干的

правозавёрнутый [形]向右边拐弯的.

правозасту́пник , *-а*[阳](1918—1922年苏俄的)司法(公诉)辩护员.

правозасту́пничество , *-а*[中]司法(公诉)辩护员职务.

праволю́б , *-а*[阳]〈旧〉守法的人.

праволю́бие , *-я*[中]〈旧〉守法.

правоме́рность , *-и*[阴]правоме́рный 的抽象名词.

правоме́рный ; *-рен, -рна*[形]合法的；正当的；合理的. ~ посту́пок 合法的行为，正当的行为. Э́тот вы́вод вполне́ правоме́рен. 这个结论完全合理.

правомо́чие , *-я*[中]〈法〉(合法的)权能，有(全)权.

правомо́чность , *-и*[阴]правомо́чный 的形容词.

правомо́чный ; *-чен, -чна*[形]〈法〉有合法权力的，有权能的，有全权的. ~ депута́т 有全权的代表. ~ое число́ 合乎法定的人数. Он вполне́ правомо́чен э́то сде́лать. 他完全有权这么做.

правонаруше́ние , *-я*[中]〈法〉违法，犯法；违法行为，犯法行为.

правонаруши́тель , *-я*[阳]〈法〉违法者，犯法者.

правонаруши́тельница , *-ы*[阴]правонаруши́тель 的女性.

правонаруши́тельский [形]правонаруши́тель 的形容词.

правоограниче́ние , *-я*[中]权利限制.

правооппортунисти́ческий [形]右倾机会主义的. ~ая гру́ппа 右倾机会主义集团.

правоотноше́ние , *-я*[中]〈法〉法律关系.

правописа́ние , *-я*[中]〈语〉正字法，拼写法. ру́сское ~ 俄语正字法，俄语拼写法.

правопи́сный [形]правописа́ние 的形容词.

правополуша́рность , *-и*[阴]大脑右半球发达

правопораже́ние , *-я*[中]〈法〉褫夺公权，剥夺权利

правопоря́док , *-дка*[阳]〈法〉法律秩序；法制.

правопрее́мник , *-а*[阳](法律上)享有继承权的人，法定继承人.

правопрее́мство , *-а*[中]〈法〉权利承担；权利继承.

правопроизноше́ние , *-я*[中] = орфоэ́пия.

правосла́вие , *-я*[中]〈宗〉正教，东正教. приня́ть ~ 皈依正教.

правосла́вный [形]〈宗〉❶正教的，东正教的；信奉(东)正教的(副 **правосла́вно**). ~ая це́рковь(东)正教教堂；(东)正教教会. ~ое населе́ние 信奉(东)正教的居民. ❷[用作名词]**правосла́вный**, *-ого*[阳]；**правосла́вная**, *-ой*[阴](东)正教徒. ❸[用作名词]**правосла́вные**, *-ых*[复]〈俗，旧〉同胞(常用作对俄罗斯民众或一群人的称呼).

правосозна́ние , *-я*[中]〈法〉守法觉悟，法制意识，法制感. ~ суде́й 审判员的法制感，法官的法制感.

правосоциалисти́ческий [形]右翼社会党的.

правоспосо́бность , *-и*[阴]〈法〉权利能力(依法享用公民权力和承担义务的能力)，权能. гражда́нская ~ 公民的权利能力.

правоспосо́бный ; *-бен, -бна*[形]〈法〉有权利能力的. ~ое лицо́ 有权利能力的人.

правосторо́нний , *-яя, -ее*[形]右面的，右边的.

пра́вость , *-и*[阴]〈旧〉正义(性)，正确(性).

правосу́дие , *-я*[中]〈文语，法〉司法；司法机关；公正裁判；依法审判，依法判决. социалисти́ческое ~ 社会主义的司法. отправля́ть ~ 行使司法权，行使审判权. иска́ть ~я 诉诸法院；要求公正裁判. отвести́ *от кого* ру́ку ~я 使逃脱法网. не скры́ться от ~я 难逃法网.

правосу́дный ; *-ден, -дна*[形]公正裁判的(副 **правосу́дно**). ~ пригово́р 公正的判决.

правота́ , *-ы́*[阴]正义(性)；正确(性)，有理；公正. ве́рить в ~у́ своего́ де́ла 相信自己事业的正义性. доказа́ть свою́ ~у́ 证明自己有理.

правоуклони́стский [形]右倾的；右倾分子的.

правофланго́вый [形]❶右翼的. ~ые ча́сти фро́нта 前线的右翼部队. ❷[用作名词]**правофланго́вый**, *-ого*[阳]排头兵；〈军〉右翼基准兵. ❸[用作名词]**правофланго́вый**, *-ого*[阳]〈转〉先进工作者，先进分子，标兵. ~ые пятиле́тки 五年计划的标兵. ~ые социалисти́ческого соревнова́ния 社会主义竞赛的标兵. ~ые в шере́нге строи́телей социали́зма 社会主义建设的标兵. равне́ние на ~ых 向标兵看齐.

правохристиа́нин , *-а*, 复 *-а́не, -а́н*[阳]右翼基督教党人.

правохристиа́нка , *-и*, 复二 *-нок*[阴]правохристиа́нин 的女性.

пра́вочный [形]〈技〉修正(用)的，矫正(用)的，矫直的.

правша́ , *-и́*, 复二 *-ше́й*[阳及阴]〈口语〉右撇子(与 левша́ 相对).

пра́вщик , *-а*[阳] = прави́льщик.

пра́вщица , *-ы*[阴]пра́вщик 的女性.

пра́вый[1] [形]❶右方的，右边的；右岸的(副 **пра́во**). ~ая рука́ 右手. ~ бе́рег реки́ 河的右岸. идти́ по ~ой стороне́ 靠右边走. ❷〈政〉右的，右倾的，右翼的，右派的，保守的，反动的. ~ая па́ртия 右翼政党. челове́к ~ых взгля́дов 持右派观点的人. ~ые социали́сты 右派社会党人. ~ая оппози́ция 右派反对党. ~ укло́н 右倾. ~ые оппортуни́сты 右倾机会主义者. ❸[用作名词]**пра́вые**, *-ых*[复]右翼分子，保守分子；右派分子. ❹〈技〉右旋的，顺时针(方向)的. ◇**где пра́во, где ле́во**(口语，谑)哪是左边，哪是右边. Не зна́ет, где пра́во, где ле́во. 他左右都分不清. **пра́вая рука́** *чья* 左右手，最得力的助手. **пра́вая сторона́**(布料、衣服等的)正面. **пра́во на борт**! 右满舵！(口令). **пра́во руля́**! 右舵！(口令).

пра́вый[2] ; *прав, права́, пра́во*[形]❶正义的，正当的，公正的. На́ше де́ло пра́вое. 我们的事业是正义的. ~ суд 公正的审判. ❷无罪的，无辜的；无过错的；行为合法的. чу́вствовать себя́ ~ым 觉得自己无罪；觉得自己是无辜的. Кто винова́т из них, кто прав — суди́ть не нам. 他们中谁有错，谁无过，这不该我们来判断. ❸[常用短尾]对(的)，有理的，正确的. Вы соверше́нно пра́вы. 您完全正确. Она́ была́ права́ в свои́х подозре́ниях. 她当时怀疑得对. Я счита́ю его́ пра́вым. 我认为他对. ❹[用作名词]**пра́вый**, *-ого*[阳]；**пра́вая**, *-ой*[阴]无罪的人，无辜者.

пра́вящий , *-ая, -ее*[形]执政的，当权的，统治的. ~ие круги́ 统治集团. ~ класс 统治阶级. ~ая па́ртия 执政党.

праг , *-а*[阳]〈旧，诗〉门坎，门槛，门限.

прагмати́зм , *-а*[阳]❶〈哲〉实用主义. ❷(史学研究中)就事论事的学派，唯史实派. ❸利己行为，实用主义.

прагма́тик , *-а*[阳] = прагмати́ст.

прагма́тика , *-и*[阴]〈语，哲〉语用学.

прагмати́ст , *-а*[阳]❶〈哲〉实用主义者. ❷就事论事的史学家，唯史实学家.

прагмати́ческий[1] [形](副 **прагмати́чески**)прагмати́зм 的形容词. ~ая филосо́фия 实用主义哲学. ~ая шко́ла 实用主义学派. ◇**прагмати́ческая са́нкция**〈史〉国事诏书(西欧君主国家对某些重要事项决议的名称).

прагмати́ческий[2] [形]прагма́тика 的形容词. ~ие представле́ния 语用学概念. ~ая речь 实用语(与 худо́жественная речь"艺术语"相对).

прагмати́чность , *-и*[阴]прагмати́чный 的抽象名词.

прагмати́чный ; *-чен, -чна*[形]прагмати́зм 2 解的形容词.

пра́дед , *-а*[阳]❶曾祖父；外曾祖父. ❷[复]祖先，祖宗.

пра́дедов , *-а, -о*[形]пра́дед 的物主形容词.

праде́довский [形]❶пра́дед 1 解的形容词. ~ое насле́дие 曾祖父的遗产. ❷祖传的，古老的. ~ обы́чай 祖传的风俗，古老的风俗.

праде́душка , *-и*, 复二 *-шек*[阳] = пра́дед 1 解.

праде́душкин , *-а, -о*[形]праде́душка 的物主形容词.

пража́не , *-а́н*[复](单 **пража́нин**, *-а*[阳]；**пража́нка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])(捷克首都)布拉格人.

пража́нин [阳]见 пража́не.

пража́нка [阴]见 пража́не.

пра́жский [形]布拉格的. ◇**Пра́жская весна́**"布拉格之春".

пра́зднественный [形]〈旧〉节日的；欢庆的.

пра́зднество , *-а*[中]庆祝；庆祝会；〈谑，讽〉庆祝…宴会. первома́йские ~а 五一节庆祝活动.

пра́здник , *-а*[阳]❶节日，节，佳节；纪念日；[常用复数]休息日，假日. ~ Но́вого го́да 新年佳节；新年节假日. ~ Пе́рвого

ма́я 五一节. национа́льный ~国庆节. ~ Побе́ды 胜利纪念日 революцио́нные ~и 革命纪念日. престо́льный ~〈宗〉(教堂的)建堂节. ~ Рождества́ 圣诞节. На пра́здниках съе́зжу домо́й. 放假的那几天我将回家去一趟. ❷喜庆日;庆祝活动;*чего* 或 *како́й* 举行运动或娱乐活动的日子. ~ пе́сни 歌咏节. спорти́вный ~运动盛会,体育节. семе́йный ~家庭的喜庆日. ❸令人高兴的日子,大喜日子;大喜事. Тот день, в кото́рый навести́т меня́ кто́-нибудь, для меня́ пра́здник. 有人来看望我的那一天,是最令我高兴的日子. Ка́ждая но́вая кни́жка журна́ла для него́ была́ пра́здником. 每期新杂志一来,他都非常高兴. ❹〈转〉欢乐,喜悦;令人喜悦的事. ~ жи́зни 人生的欢乐. На душе́ пра́здник. 心情欢畅. На всех ли́цах ви́ден был пра́здник. 大家的脸上一片喜气洋洋. ◇**Бу́дет и на на́шей (或 ва́шей, их 等) у́лице пра́здник.** 我们(你们,他们)也会有喜庆事;也会有出头之日. Ничего́. Име́й терпе́ние, брат! И на твое́й у́лице бу́дет пра́здник. 没什么,老兄,忍耐点! 你也会有出头之日. **быть (或 сиде́ть, оста́ться) у пра́здника**〈口语,贬〉碰到倒霉的事. **Их (或 мой, твой 等) пра́здник.** 他们(我,你等)得胜.

пра́здничанье, -я[中]〈口语〉пра́здничать 的动名词.

пра́здничать, *-аю, -аешь*[未]〈俗〉❶ = пра́здновать. ❷〈转〉无所事事,游手好闲.

пра́здничек, *-чка*[阳]〈口语〉пра́здник 的表爱.

пра́здничность, *-и*[阴]❶пра́здничный 的抽象名词. ❷节日气氛;节日心情

пра́здничный; *-чен, -чна*[形](副 **пра́здничнo**)❶[只用长尾]节日的,为节日举行的. ~ день 节日. ~ о́тдых 节日休假. ~ салю́т 节日礼炮. ~ карнава́л 节日联欢. ❷节日打扮的,穿着漂亮的,华丽的. ~ наря́д 漂亮的装束,过节的打扮. ~ наро́д 着节日盛装的人们. ❸〈转〉兴高采烈的,喜气洋洋的,喜庆的. ~ вид 兴高采烈的样子. ~ое настрое́ние 节日心情.

пра́зднование, -я[中]❶пра́здновать 的动名词. ❷ = пра́здник 2 解.

пра́здновать, *-ную, -нуешь*[未](*что* 或无补语)庆祝庆祝;庆祝节日,过节;为…举行庆祝活动. ~ Но́вый год 庆祝新年. ~ Пе́рвое ма́я 庆祝五一. ~ побе́ду 庆祝胜利. ~ день рожде́ния 庆祝生日,祝寿. ~ новосе́лье 庆祝乔迁之喜. ◇**тру́су (或 тру́са) пра́здновать** 胆怯. ‖完 **отпра́здновать.**

пра́здноваться, *-нуется*[未]庆祝,纪念. Ма́сленица пра́здновалась це́лую неде́лю. 谢肉节庆祝了整整一周.

праздноло́бец, *-бца*[阳]〈旧〉喜欢游手好闲的人;懒汉.

праздноли́бивый[形]〈旧〉喜欢游手好闲的,懒惰的,好逸恶劳的.

праздноло́бие, -я[中]〈旧〉喜欢游手好闲,贪懒,好逸恶劳.

праздномы́слие, -я[中]〈旧〉праздномы́слить 的动名词.

праздномы́слить, *-лю, -лишь*[未]〈旧〉空想,梦想.

празднoсло́в, *-а*[阳]〈文语〉说空话的人.

празднoсло́вие, -я[中]〈文语〉❶празднослóвить 的动名词. ❷空话,废话,无聊话.

празднoсло́вить, *-влю, -вишь*[未]说空话,说无聊话,说废话.

празднoсло́вный; *-вен, -вна*[形]〈文语〉好说空话的,好说废话的;废话连篇的.

пра́здность, *-и*[阴]❶пра́здный 的抽象名词. ❷游手好闲,无所事事. проводи́ть вре́мя в ~и 虚度光阴. жить в ~и 过游手好闲的生活.

празднoшата́й, -я[阳]〈口语〉懒人,流浪者(指男或女).

празднoшата́йка, *-и*, 复二 *-а́ек*[阳及阴]〈口语〉= празднoшата́й.

празднoшата́ние, -я[中]〈口语〉东游西逛,游手好闲.

празднoшата́тельство, *-а*[中]〈旧〉= празднoшата́ние.

празднoшата́тельствовать, *-твую, -твуешь*[未]〈旧〉= празднoшата́ться.

празднoшата́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]〈口语〉东游西逛,游手好闲.

празднoшата́ющийся, *-аяся, -ееся*[形]〈口语〉❶东游西逛的,游手好闲的. ❷[用作名词]**празднoшата́ющийся**, *-егося*[阳];**празднoшата́ющаяся**, *-ейся*[阴]东游西逛的人,游手好闲的人.

пра́здный; *-ден, -дна*[形]❶〈旧〉空的,空着的. ~ое ме́сто 空地方;空位子. В по́ле не найдёшь пра́здного клочка́ земли́. 在田里你找不到一小块空地. ~ дом 空房子. ❷游手好闲的,无所事事的(副 **пра́здно**). ~ые лю́ди 游手好闲的人们. ❸空闲的,闲着无事的,闲暇的(副 **пра́здно**). ~ое вре́мя 空闲的时间. ~ая жизнь 闲逸的生活. ~ая ску́ка 闲散无聊. ~ ум 无所用心的头脑,空虚的头脑. ❹〈转〉空洞的,无聊的;无益的,徒劳的. ~ разгово́р 无益的话. ~ые попы́тки 徒劳的尝试. ~ое любопы́тство 无聊的好奇心.

празелёный[形]〈旧〉蓝绿色的. ~ая кра́ска 蓝绿色的颜料.

пра́зелень, *и*[阴]❶蓝绿色的颜料. ❷蓝绿色. с ~ью 带蓝绿色. пла́тье в ~ 蓝绿色的连衣裙.

пра́зем, *-а*[阳]〈矿〉葱绿玉髓.

празеоди́м, *-а*[阳]〈化〉镨(Pr).

праистори́ческий[形]праисто́рия 的形容词.

праисто́рия, *-и*[阴]最初阶段,原始时期.

пракри́т, *-а*[阳]〈语〉普拉克里特语,中古印度语.

пракри́ти[不变,中]〈哲〉自性(印度哲学的基本概念之一,表示永恒的物质,原初物质).

пракри́тский[形]пракри́т 的形容词.

праксеологи́ческий[形]праксеоло́гия 的形容词. ~не осно́вы эконо́мики 经济学的效能原则.

праксеоло́гия 及 **праксиоло́гия**, *-и*[阴]效能学(研究劳动活动效益的现代社会学方法).

пра́ктик, *-а*[阳]❶有实践经验的人,实践家. строи́тели-пра́ктики 有实践经验的建筑师. ❷讲求实际的人,实干的人.

пра́ктика, *-и*[阴]❶〈哲〉实践. тео́рия и ~ 理论与实践. Крите́рием и́стины мо́жет быть лишь обще́ственная пра́ктика. 社会实践是检验真理的唯一标准. ❷实际,实际应用. ввести́ в ~у 实际采用. примени́ть на ~е 实际运用. Без пра́ктики не овладе́ть иностра́нным языко́м. 没有实践就不能掌握外语. ❸实习,见习. проводи́ть ~у на заво́де 在工厂里实习. педагоги́ческая ~ студе́нтов 大学生的教学实习. ❹实际经验,阅历. ~ преподава́ния 教学实际经验. ~ жи́зни 生活阅历. больша́я ~丰富的实际经验. Из-за отсу́тствия пра́ктики я совсе́м разучи́лся говори́ть по-англи́йски. 由于缺乏实践锻炼,我完全不会讲英语了. ❺〈旧〉(医生、律师的)开业,业务活动. ча́стная ~ 私人开业. суде́бная ~ 诉讼业务. врач с многоле́тней ~ой 行医多年的医生.

практика́нт, *-а*[阳]实习生(指学生);见习生(指专业人员、工人). студе́нт-практика́нт 大学实习生. инжене́р-практика́нт 见习工程师.

практика́нтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]практика́нт 的女性.

практика́нтский[形]практика́нт 的形容词.

практика́нтство, *-а*[中]实习;见习.

практикова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный*[未]❶*что*〈文语〉实际运用,采用,实行. ~ но́вый спо́соб 采用新的方法. ~ *каку́ю* систе́му 实行…制度(体制). ❷〈旧〉(医生、律师等)开业. практику́ющий врач 开业医生. ❸〈口语〉实习;见习. ❹*что*〈旧〉训练,练习.

практикова́ться, *-ку́юсь, -ку́ешься*[未]❶采用,实行. Гру́бые приёмы игры́ в футбо́л у нас не практику́ются. 我们踢足球不采取粗暴的踢法. ❷*в чём* 实习;练习. ~ в япо́нском языке́ (或 по-япо́нски)练习日语. ❸практикова́ть 1 解的被动. ‖完 **напрактикова́ться**(用于 2 解).

пра́ктико-нау́чный[形]实践中有科学根据的. ~ экспериме́нт 有科学根据的实验.

пра́ктикум, *-а*[阳](高等学校的)实习课,实习科目. ~ в кли́нике 临床实习科目. ~ по специа́льности 专业实习课.

практици́зм, *-а*[阳]〈文语〉❶(轻视理论)偏重实践的倾向或观点;实践主义,唯实主义. у́зкий ~狭隘的实践主义. ❷讲求实际;实用主义;〈贬〉讲实惠的处事本领.

практи́чески[副]❶见 практи́ческий. ❷实际上. ~ здоро́в 实际上是健康的. Практи́чески ра́зницы нет. 实际上没有区别. Рабо́та практи́чески зако́нчена. 工作实际上完成了. практи́чески ознако́миться с *чем* 实际了解…

практи́чески-серьёзный[形]踏实严肃的.

практи́ческий[形]❶实际存在的,符合实际的;实践的(副 **пра-**

ктически). -ая де́ятельность 实践活动. - о́пыт 实践经验. -- результа́т 实际效果. ~ое примене́ние зна́ний 知识的实际运用. ~ая по́мощь 实际帮助. ~ие вопро́сы 实际问题. Он далёк от практи́ческой жи́зни. 他远远地脱离实际生活. ❷具体的,进行直接领导的. ~ое руково́дство 具体指导. - центр 直接领导中心. ❸实习的,实践的;演习用的,教练用的. ~ие заня́тия 实习课,实践课. ~ие рабо́ты 实习作业. ~ снаря́д 教练(炮)弹. ❹实用的,应用的. ~ие зна́ния 实用知识. ~ая медици́на 实用医学. ~ая матема́тика 应用数学. ~ая астроно́мия 应用天文学. ~ая шко́ла актёрского мастерства́ 演员艺术实验学校. ❺ = практи́чный 1 解.

практи́чность, -и[阴]практи́чный 的抽象名词. делова́я ~办事讲求实际. Она́ соверше́нно чужда́ практи́чности. 她完全不会应付实际问题.

практи́чный; -чен, -чна[形]❶讲求实际的,善于应付实际问题的. Он о́чень практи́чный челове́к. 他是一个讲求实际的人. Она́ в жите́йских дела́х гора́здо практи́чнее её му́жа. 她在日常生活问题上比她的丈夫更讲求实际. ❷合乎实际(需要)的,便于实际使用的(副 **практи́чно**). ~ ме́тод 适用的方法. ~ цвет 合适的颜色. ~ сове́т 合适的主意. Э́тот костю́м краси́в, но не практи́чен. 这一套衣服好看,可是不实用. Он о́чень практи́чно поступи́л. 他处理得很合乎实际.

практопи́я, -и[阴]实托邦(托夫勒语,指可实现的未来理想).

пралине́[нэ][不变,中]果仁糖,胡桃糖,糖衣杏仁.

прама́терь, -и[阴]〈雅〉= прароди́тельница.

прамонотеи́зм[тэ], -а[阳]〈宗〉原始一神说.

пра́отец, -тца[阳]〈旧,雅〉❶(某一民族、某家族的)始祖. ❷[常用复数]祖先,祖宗. ◇**отосла́ть** (或 **отпра́вить**) **к пра́отцам**〈口语,谑〉弄死,送…回老家.

праоте́ческий[形]〈旧,雅〉пра́отец 的形容词.

праотцо́вский[形]〈旧〉пра́отец 的形容词. ~ие обы́чаи 祖传的风俗,古老的风俗.

прао́тческий[形]〈旧〉= праоте́ческий.

пра́пор[1], -а[阳]〈旧〉旗帜.

пра́пор[2], -а[阳]〈俗〉= пра́порщик.

пра́порщик, -а[阳](旧俄陆军)准尉;〈史〉(清朝的)司务长. ~ запа́са 预备役准尉.

пра́порщица, -ы[阴]〈口语〉准尉之妻.

пра́порщицкий[形]пра́порщик 的形容词.

пра́порщичий, -ья, -ье[形] = пра́порщицкий.

прапрабабка, -и, 复二-бок[阴]高祖母;外高祖母.

прапрабабкин, -а, -о[形]прапраба́бка 的物主形容词.

прапраба́бушка, -и, 复二-шек[阴]高祖母;外高祖母.

прапраба́бушкин, -а, -о[形]прапраба́бушка 的物主形容词.

прапра́внук, -а[阳]❶玄孙;外玄孙. ❷[复]子孙后代.

прапра́внучка, -и, 复二-чек[阴]玄孙女;外玄孙女.

прапра́дед, -а[阳]❶高祖父;外高祖父. ❷[复]祖宗,祖先.

прапра́дедовский[形]прапра́дед 的形容词.

прапраде́душка, -и, 复二-шек[阳] = прапра́дед.

прапра́отцы, -ев[复]远祖

прапрапре́дки, -ов[复]远祖,祖先.

прапра́щур, -а[阳]祖先.

праро́дина, -ы[阴](某民族、部落的)发祥地,发源地;(动植物的)原产地.

прароди́тель, -я[阳]❶(某一民族、某一代的)始祖;(某种动物的)原始动物. моги́ла ~я 始祖的坟墓. ❷[复]祖先.

прароди́тельница, -ы[阴]прароди́тель 的女性.

прароди́тельский[形]прароди́тель 的形容词.

пра́сол, -а[阳]〈旧〉鱼肉批发商;牲口贩子.

пра́солка, -и, 复二-лок[阴]пра́сол 的女性.

пра́сольский[形]пра́сол 及 пра́сольство 的形容词.

пра́сольство, -а[中](十月革命前俄国的)鱼肉批发业;贩卖牲口的生意.

пра́сольщица, -ы[阴] = пра́солка.

пратика́бль 及〈旧〉**пратика́бель**, -я[阳]实用布景,景物画布景. поста́вить ~安装实用布景.

пратика́бельный[形]пратика́бль 的形容词.

прать[不变,未]; **прать про́тив рожна́**〈旧〉反对.

пра́у 及 **пра́о**[不变,中](印度尼西亚的)船.

прах, -а[阳]❶〈旧〉尘土,灰尘;粉状的东西. сне́жный ~雪尘. ❷〈转〉灰烬,草芥,粪土,过眼云烟(指短暂、渺小和无价值的东西). Да что де́ньги? —прах! 钱算什么? 粪土而已! ~ и суета́ 过眼云烟. ❸〈雅〉遗骸;骨灰. здесь поко́ится прах *кого* 长眠于此(墓志铭用语). Мир пра́ху его́. 让他安息吧(对死者的祝愿). у́рна с ~ом 骨灰盒. ◇**На кой прах?**〈俗〉干什么? 有什么用? **отрясти́ прах со свои́х ног**〈雅〉断绝关系,绝交. **поверга́ть** (或 **разби́ть, преврати́ть**) *кого-что* **в прах** 把…杀死,杀害;把…消灭干净. **пове́ргнуть в прах**〈雅〉彻底消灭,消灭干净. **пойти́** (或 **рассы́паться, разлете́ться**) **пра́хом** (或 **в прах**)〈口语〉化为灰土,化为乌有. **Прах меня́** (或 **тебя́** 等) **зна́ет** (或 **разберёт**), **кто** (或 **что, како́й** 等)…〈俗〉不知道,谁(或什么、什么样)… Так прах же тебя́ разберёт, кто же ты тако́й. 不知道,你究竟是什么人. **прах с тобо́й** (或 **с ней, с ним** 等) 1)(表示让步、同意)好吧,算了吧. 2)反正一回事(表示不在乎,无动于衷,不放在心上). **Прах тебя́** (或 **его́** 等) **возьми́** (或 **побери́**)!〈俗,骂〉你见鬼去吧! 真该死! **преврати́ть** (或 **обрати́ть**) *кого-что* **в прах** 把…杀死;使…化为灰烬 **преврати́ться** (或 **обрати́ться**) **в прах** 死亡;化为灰烬. **чтоб пра́ху его́** (或 **твоего́, их** 等) **не́ было** 让他(你,他们)立即离开;把他(你,他们)消灭.

прах-зало́жник, *пра́ха-зало́жника*[阳](与人质相对的)骸质.

пра́ховый[形]❶〈旧〉松散的,松软的. ~ снег 松散的雪. ❷[只用长尾]〈方〉反复无常的,轻佻的. ❸〈方〉不必要的;糟糕的. ~ое де́ло 坏事.

пра́чечная[шн], -ой[阴]洗衣室,洗衣间;洗衣店.

пра́чечник[шн], -а[阳]洗衣工人.

пра́чечный[шн][形]洗衣服的. ~ про́мысел 洗衣业. ~ая маши́на 洗衣机.

пра́чка, -и, 复二-чек[阴]洗衣女工.

пра́чкин, -а, -о[形]пра́чка 的物主形容词

пра́шивать[未,多次]见 проси́ть.

пращ, -а́[阳] = праща́[1].

праща́[1], -и́, 复二-е́й[阴]投石器(古代兵器).

праща́[2], -и́, 复二-е́й[阴]〈医〉悬带.

пращево́й[形]праща́[1] 的形容词.

пра́щник, -а[阳](用投石器投掷的)投石手,投石兵.

пра́щур, -а[阳]〈文语〉远祖,始祖.

праязы́к, -а́[阳]〈语〉原始语,源语.

праязыково́й 及 **праязыко́вый**[形]праязы́к 的形容词.

праязы́чный[形] = праязыково́й.

ПРБ[缩](пла́ново-распредели́тельное бюро́)计划分配局

ПРВН-[缩](плуг-рыхли́тель виногра́дниковый навесно́й)悬挂式葡萄园松土犁,如 ПРВН-1,5А, ПРВН-2,5А.

пре...[前缀] Ⅰ.接动词,表示❶"转化"、"变为",如 преврати́ть, преобразова́ть, претвори́ть. ❷"过度"、"极度",如 превозноси́ть, преуме́ньшить, преиспо́лнить. ❸ = пере... 1—6 解,如 преступи́ть, преломи́ть, прерва́ть. Ⅱ.构成形容词或副词,表示"极"、"非常"、"高度",如 предо́брый, преми́лый, пребо́льно, пресмешно́.

преавантажный; -жен, -жна[形]〈旧,口语〉(外表)极美观的,漂亮非凡的;给人留下深刻印象的. ~ дворе́ц 华丽的宫殿.

преадапта́ция, -и[阴]〈生物〉预先适应,前适应.

преа́мбула, -ы[阴]〈文语〉(国际条约、协定等的)序言,序文.

преанимизм, -а[阳]〈宗〉前万物有灵论(20 世纪初宗教史学说,认为人类信仰灵魂早于信仰超自然的力量).

пребе́дный; -ден, -дна́, -дно[形]〈口语〉很穷的(副 **пребе́дно**).

пребедо́вый[形]〈口语〉很活泼的;很麻利的;很难对付的.

пребезобра́зный; -зен, -зна[形]〈口语〉(容貌)很难看的,很丑的;很不像样子的(副 **пребезобра́зно**).

пребе́лый[形]〈口语〉很白的,洁白的.

пребе́нда, -ы[阴]❶〈宗,史〉(中世纪天主教上层僧侣的)财产,产业,僧俸. ❷〈宗〉(牧师等的)俸禄.

преблагóй[形]最仁慈的,大慈大悲的(形容上帝、圣母等).

преблагополýчный;*-чен*,*-чна*[形]〈口语〉极平安的,极顺利的;极圆满的,极满意的(副 **преблагополýчно**).

преблагорóдный;*-ден*,*-дна*[形]〈口语〉极高尚的,极光明正大的;极优美的(副 **преблагорóдно**).

преблéдный;*-ден*,*-днá*,*-дно*[形]〈口语〉非常苍白的.

пребогáтый[形]〈口语〉极富有的;非常阔绰的;极豪华的(副 **пребогáто**).

пребóйкий;*-бóек*,*-бойкá*,*-бóйко*[形]〈口语〉很麻利的,很敏捷的(副 **пребóйко**).

пребóльно[副]〈口语〉非常疼.

пребольшóй[形]〈口语〉很大的,挺大的. ~áя головá 挺大的脑袋.

пребольшýщий,*-ая*,*-ее*[形]〈俗〉很大的;特别巨大的. ~ая пýшка 巨炮.

пребывáние,*-я*[中]❶пребывáть 3 解的动名词. ~ у влáсти 执政,当政. ❷〈旧〉所在地,住处,驻地.

пребывáть,*-áю*,*-áешь*[未]❶见 пребы́ть. ❷〈旧〉长在,永存. ❸〈文语,公文〉逗留;居住;处于(某种)状态. ~ в столúце 在首都逗留. ~ в уны́нии 垂头丧气. ~ у влáсти 当政,执政.

пребы́ть,*-бýду*,*-бýдешь*;*-бы́л*,*-былá*,*-бы́ло*[完]〈旧〉永远是,始终是. Я никогдá не остáвлю её и всегдá пребýду её мýжем. 我永远不遗弃她,并永远是她的丈夫. ‖ 未 **пребывáть**,*-áю*,*-áешь*.

прева́жный;*-жен*,*-жнá*,*-жно*[形]〈口语〉很重要的,十分重大的(副 **прева́жно**).

превалúрование,*-я*[中]превалúровать 的动名词. ~ интерéсов коллектúва над интерéсами лúчности 集体利益高于个人利益.

превалúровать,*-рую*,*-руешь*[未](над кем-чем 或无补语)〈文语〉比…占优势,占上风;比…占更重要地位. Общенарóдный язы́к превалúрует над мéстными гóворами. 全民语言比方言占优势.

превелúкий;*-úк*,*-úка* 及 *-икá*[形]〈口语〉❶(面积)很大的,(数量)很多的. ~ая картúна 很大的一幅画. ~ое мнóжество гуля́льщиков 人数众多的游客. ❷(程度)很强的;很突出的,出众的(指人). ~ дождь 特大的雨. ~ая честь 莫大的荣誉.

превеликолéпный;*-пен*,*-пна*[形]❶极为美丽的,蔚为壮观的,富丽堂皇的. ❷〈口语〉非常好的,非常出色的(副 **превеликолéпно**). Рабóта вы́полнена превеликолéпно. 工作完成得非常出色.

превентúвный[形]〈专〉预防性的;先发制人的. ~ые мéры 预防措施. ~ая привúвка〈医〉预防接种. ~ая войнá 先发制人的战争. ~ое наступлéние 先发制人的进攻.

превéнтор,*-а*[阳]❶〈石油〉防喷器,封井器. ❷〈海〉辅助索.

превéнция,*-и*[阴]〈法〉预防犯罪.

превесёлый;*-éсел*,*-еселá*,*-éсело*[形]〈口语〉很快活的,十分愉快的(副 **превéсело**).

превéчный;*-чен*,*-чна*[形]永远的,永恒的,无穷的.

превзойтú,*-йдý*,*-йдёшь*;*-ошёл*,*-ошлá*;*-ошéдший*;*-ойдённый*(*-ён*,*-енá*)[完]❶*кого-что* 超过,胜过,优越于,超越. ~ *кого* в великодýшии 比…宽宏大量. ~ всех сúлою 力大过人. Ученúк превзошёл учúтеля. 学生胜过先生;青出于蓝而胜于蓝. ❷*что*(在数额、规模等方面)超出,超过;超过(原有的水平),超过(定额、界限等). ~ все ожидáния 完全出于意料. Дохóды превзошлú расхóды. 收入超过支出. Промы́шленность превзошлá довоéнный ýровень развúтия. 工业超过战前发展水平. ❸*что*〈俗〉吃透,搞懂,弄通. ◇**превзойтú самогó себя́** 显示出人意外的本领;大显身手. ‖ 未 **превосходúть**,*-ожý*,*-óдишь*(用于 1,2 解).

превкýсный;*-сен*,*-снá*,*-сно*[形]〈口语〉非常好吃的,味道很美的,很可口的,很有滋味的(副 **превкýсно**).

превнимáтельный;*-лен*,*-льна*[形]〈口语〉特别注意的,很细心的,很用心的,很留神的(副 **превнимáтельно**).

превозвы́сить,*-ы́шу*,*-ы́сишь*;*-ы́шенный*[完]*кого-что*〈旧〉❶高过…,高踞于…之上. ❷〈转〉过分称赞,过分推崇. ~ заслýги 对功绩过分推崇. ❸〈转〉给…过高的职务,给…过高的官衔. ‖ 未 **превозвышáть**,*-áю*,*-áешь*.

превозвы́ситься,*-ы́шусь*,*-ы́сишься*[完]〈旧〉❶出名. ❷骄傲起来,自高自大起来. ❸(得到)提升,提拔. ~ в чинá 升官. ‖ 未 **превозвышáться**,*-áюсь*,*-áешься*.

превозвышáть[未]见 превозвы́сить.

превозвышáться[未]❶见 превозвы́ситься. ❷превозвышáть 的被动.

превозвышéние,*-я*[中]〈旧〉превозвы́сить —— превозвышáть 的动名词.

превозвы́шенный[形]〈旧〉❶很高的;高耸的,巍峨的. ❷〈转〉极崇高的,十分高尚的. ~ые идéи 十分崇高的思想.

превозгласúть,*-лашý*,*-ласúшь*;*-шённый*(*-ён*,*-енá*)[完]〈旧〉= провозгласúть. ‖ 未 **превозглашáть**,*-áю*,*-áешь*.

превозглашáть[未]见 превозгласúть.

превозмогáние,*-я*[中]превозмогáть 的动名词.

превозмогáть[未]见 превозмóчь.

превозмóчь,*-могý*,*-мóжешь*,*-мóгут*;*-мóг*,*-моглá*;*-мóгший*[完]*кого-что*〈文语〉克制住,忍住;克服,胜过,战胜…;占上风. ~ боль 忍住疼痛. ~ смех 忍住笑. ~ трýдности 克服困难. ~ устáлость 战胜疲乏. ~ сúльного неприя́теля 战胜强敌. Страх превозмóг самолю́бие, и я принялся́ кричáть. 恐怖胜过了自尊心,于是我喊叫起来. ◇**превозмóчь себя́** 克制(自己),抑制住(某种感情),控制(自己). ‖ 未 **превозмогáть**,*-áю*,*-áешь*.

превознесéние,*-я*[中]превознестú(-сь)的动名词.

превознестú,*-сý*,*-сёшь*;*-ёс*,*-еслá*;*-ёсший*;*-сённый*(*-ён*,*-енá*)[完]*кого-что*〈文语〉过分赞扬,过高评价;高度评价,颂扬. ~ *чей* талáнт 高度赞扬…的才干. ~ *кого-что* до небéс 把…捧上天去;把…说得天花乱坠. ‖ 未 **превозносúть**,*-ошý*,*-óсишь*.

превознестúсь,*-сýсь*,*-сёшься*;*-нёсся*,*-несла́сь*;*-нёсшийся*[完]〈旧〉骄傲起来,变得自负. ‖ 未 **превозносúться**,*-ошýсь*,*-óсишься*.

превозносúть[未]见 превознестú.

превозносúться[未]❶见 превознестúсь. ❷превозносúть 的被动.

превознoшéние,*-я*[中]превознестú(-сь) —— превозносúть(-ся)的动名词.

превосходúтельный[形]〈旧〉有高级官衔的,有"阁下"、"大人"尊号的(见 превосходúтельство).

превосходúтельство,*-а*[中](与代词 вáше,их,её,егó 连用)❶阁下,大人(旧俄对中将、少将和三、四级文官及其夫人的尊称). ❷阁下(外交场合对他国元首及政府总理、部长、使节的尊称).

превосходúть[未]见 превзойтú.

превосхóдный;*-ден*,*-дна*[形]❶卓越的,极好的,非常好的;美丽的,漂亮的(副 **превосхóдно**). ~ая мысль 非常好的主意. ~ специалúст 卓越的专家. ~ пирóг 非常好吃的馅饼. ~ расскáз 非常好的故事. ~ая погóда 非常好的天气. петь превосхóдно 唱得好极了. превосхóдно себя́ чýвствовать 自我感觉极佳. Превосхóдно! 好极了! ❷〈旧,军〉优越的,占优势的. ~ые сúлы 优势兵力. ◇**превосхóдная стéпень**〈语〉(形容词和副词的)最高级.

превосхóдство,*-а*[中]优越(性),优势. ~ социалистúческой систéмы 社会主义制度的优越性. ~ над врагóм 对敌人的优势. доказáть своё ~ 证明自己的优势. ~ в тéхнике 技术方面的优势. чúсленное ~ 数量(人数)上的优势. Я уж не стыдúлся ни своегó незнáния, ни егó превосхóдства передо мнóю. 我已不因自己的无知和他比我强而感到羞愧了. Протúвник имéет огрóмное превосхóдство в сúлах. 敌人在兵力上占巨大的优势. ◇**по превосхóдству**〈旧〉主要(是),大都(是).

превосхóдствовать,*-твую*,*-твуешь*[未]〈旧〉占优势,胜过,比…优越.

превосходя́щий,*-ая*,*-ее*[形]占优势的(指敌人兵力). ~ие сúлы протúвника 敌人的优势兵力.

превратúтельный[形]: **превратúтельный падéж**〈语〉变化格(芬兰、马札尔等语言中表示"变为"、"成为"等意的格).

превратúть,*-ащý*,*-атúшь*;*-ащённый*(*-ён*,*-енá*)[完]

кого-что в кого-что 使变为,把…变成,使化为;使…具有另一性质,使转化为… - пустыни в плодородные поля 变荒漠为良田. - воду в пар 把水化成蒸汽. - дело в шутку 把正事化为笑谈. Болезнь превратила его в старика. 疾病把他变成了一个老头儿. ◇**превратить в ничто** *кого-что* 使化为乌有. ‖未 **превращать**, *-аю, -аешь*.

превратиться, *-ащусь, -атишься*[完] *в кого-что* ❶变为,变成,成为. Вода превратилась в лёд. 水变成了冰. Червяк превратился в бабочку. 蠕虫变成了蛾. Беседы с ней давно превратились для него в ежедневную потребность. 和她谈话早已成了他每天必不可少的一件事. ❷把全部精力放在…上,全神贯注地做… - в слух 全神贯注地听. - в зрение 聚精会神地看. - во внимательность 全神贯注,聚精会神 ◇**превратиться в ничто** (或 **в прах**)化为乌有,化为尘埃. ‖未 **превращаться**, *-аюсь, -аешься*.

превратность, *-и*[阴]❶превратный 的抽象名词. - судьбы 命运的变化无常. ❷[常用复数]〈文语〉波折,意外的变化,不幸,厄运. В жизни бывает много превратностей. 一生中常常有很多波折.

превратный; *-тен, -тна*[形]❶〈旧〉变化无常的;变化不定的(常指命运、幸福). -ое счастье 好景不常的幸福. ❷错误的,歪曲真相的(副 **превратно**). - взгляд на вещи 对于事物的错误看法. -ое понятие 误解,曲解. превратно истолковать *чьи* слова 曲解…的话.

превращаемость, *-и*[阴]〈理〉可变性,可逆性,互变性. взаимная - элементарных частиц 基本粒子的互变性能.

превращать[未]见 превратить.

превращаться[未]❶见 превратиться. ❷превращать 的被动.

превращение, *-я*[中]❶превратить(-ся) —— превращать(-ся)的动名词. - куколки в бабочку 蛹变成蛾. - воды в пар 水化为蒸汽. закон -я и сохранения энергии 能量转换守恒定律. ❷急剧的变化;突变,变化. неожиданное - 突变,意外的变化. - в сказках 童话中的变化. чудесное - 奇迹般的变化.

превредный; *-ден, -дна, -дно*[形]〈口语〉很有害的. -ая статья 非常有害的文章.

превысить, *-ышу, -ысишь; -ышенный*[完] *кого-что* ❶〈旧〉(身材)高于,高出. - *кого* головой (或 на голову)身材高出…一头. ❷超出,超过;突破. - план 超过计划. - норму 超过定额. Этот расход не превысит ста рублей. 这笔开支不会超过一百卢布. - рекорд 打破纪录. ❸〈旧〉胜过,比…优越. ❹超越(权限等) - свои полномочия 超越自己的权限. - свою власть 超越职权(范围). ‖未 **превышать**, *-аю, -аешь*.

превысокий; *-ок, -ока, -око* 及 *-око, -оки*[形]〈口语〉❶很高的,高高的(副 **превысоко** 及 **превысоко**). ❷〈旧〉高超的,非凡的.

превыспренний, *-яя, -ее; -рен, -ренна, -ренне*[形]❶〈旧〉高耸的;极高的. ❷〈转〉过分高深的,玄妙的. ❸非常讲究词藻的,过尚词藻的(指言语);傲慢的,趾高气扬的(副 **превыспренне**).

превыспренность, *-и*[阴]❶превыспренний 的抽象名词 ❷[常用复数]〈旧〉玄妙的境界,玄妙的东西.

превышать[未]见 превысить.

превышаться, *-ается*[未]превышать 2,3 解的被动.

превыше[副]〈旧,雅〉比…高得多;高尚得多. ◇**превыше всего** 高于一切;最重要. ставить *что* превыше всего 把…放在一切之上. Любовь к отечеству превыше всего. 对祖国的热爱高于一切.

превышение, *-я*[中]❶превысить —— превышать 的动名词. - ввоза над вывозом 输入超过输出,入超. Превышение власти карается законом. 越权受法律制裁. ❷超出之数,超额. План выполнен с превышением на десять процентов. 超额完成计划 10%.

прегадкий; *-док, -дка, -дко*[形]〈口语〉坏透的,很讨厌的,很可恶的(副 **прегадко**).

преганглионарный[形]〈解〉(神经)节前的. -ые нервные волокна(神经)节前神经纤维.

прегензия, *-и*[阴]〈哲〉把握,领会

преглубокий; *-ок, -ока, -око* 及 *-око*[形]〈口语〉很深的,深深的(副 **преглубоко** 及 **преглубоко**) -ие ямы 很深的坑.

преглупый; *-луп, -лупа, -лупо*[形]〈口语〉很愚蠢的,很不聪明的;很不高明的;很尴尬的(副 **преглупо**). -ое положение 很尴尬的处境.

преглухой; *-глух, -глуха, -глухо*[形]〈口语〉很聋的;很偏僻的,很偏远的. - старик 很聋的老人. -ая деревня 偏远的乡村.

прегнантность, *-и*[阴]〈心理〉完形性(格式塔组织原则之一).

прегнин, *-а*[阳]〈药〉孕烯炔醇酮,羟脱水孕酮.

прегнусный; *-сен, -сна, -сно*[形]〈口语〉很卑鄙的,很下流的;很讨厌的(副 **прегнусно**). -ая сплетня 很卑鄙的诽谤. -ая погода 很讨厌的天气.

преголодно[副]❶见 преголодный. ❷[用作无人称谓语]饿极了. В лесу было преголодно. 在森林里饿极了.

преголодный; *-олоден, -олодна, -олодно*[形]〈口语〉很饿的(副 **преголодно**).

прегордый; *-орд, -орда, -ордо*[形]〈口语〉很自豪的;很高傲的(副 **прегордо**).

прегорький; *-орек, -орька, -орько*[形]〈口语〉很苦的;〈转〉很痛苦的(副 **прегорько**). -ое лекарство 很苦的药. -ая судьба 很苦的命. прегорько рыдать 非常伤心地痛哭.

прегорячий; *-ряч, -ряча*[形]〈口语〉很热的;〈转〉很热烈的;很急躁的,很性急的. - чай 很热的茶.

прегостеприимный; *-мен, -мна*[形]〈口语〉很好客的,很殷勤好客的(副 **прегостеприимно**).

преграда, *-ы*[阴]❶障碍物,拦阻物. ❷〈转〉障碍,阻碍,故障;困难. преодолеть все -ы 克服一切阻碍,排除一切障碍,排除困难. ◇**грудобрюшная преграда**〈解〉膈,隔膜

преградить, *-ажу, -адишь; -ажденный* (*-ён, -ена*)[完] *что кому-чему* 挡住,堵住;阻断,切断;〈转〉阻止住. Обвал преградил дорогу. 山崩堵住了道路. - доступ воде 把水截住. - путь браконьерству 堵死偷猎的路. ‖未 **преграждать**, *-аю, -аешь*.

преграждать[未]见 преградить.

преграждаться, *-ается*[未]преграждать 的被动.

преграждение, *-я*[中]❶преградить —— преграждать 的动名词. ❷〈旧〉= преграда.

прегрешать[未]见 прегрешить.

прегрешение, *-я*[中]〈旧〉❶прегрешить —— прегрешать 的动名词. ❷过错;罪过. невольное - 无意犯的过错,违心的罪过.

прегрешить, *-шу, -шишь*[完]〈旧〉有过错;作孽. - против закона 违反教规,犯戒(条). ‖未 **прегрешать**, *-аю, -аешь*.

прегрозный; *-зен, -зна, -зно*[形]〈口语〉很严厉的,很威严的;很严酷的(副 **прегрозно**).

прегрубый; *-руб, -руба, -рубо*[形]〈口语〉很粗鲁的,很粗暴的;很粗糙的,很粗笨的(**прегрубо**).

прегрустный; *-тен, -тна, -тно*[形]〈口语〉很忧愁的,很悲伤的,很忧郁的(副 **прегрустно**). -ая песня 很忧郁的歌曲.

прегрязный; *-зен, -зна, -зно*[形]〈口语〉很脏的(副 **прегрязно**).

прегустой; *-уст, -уста, -усто*[形]〈口语〉很稠密的;很厚的(副 **прегусто**). - снег 很厚的雪.

пред¹ 及 **предо**[前]❶(接五格)〈雅〉= перед. - ним 在他面前. - новой эрой 新纪元前. ❷(接四格)〈旧〉(出现在)…面前,(来到)…之前. явиться - суд 上(法)庭,出庭.

пред², *-а*[阳](председатель)〈口语〉主席. беседовать с -ом 和主席谈话.

пред...¹[前缀]❶接动词,表示"事先"、"预先",如 предвещать, предвидеть, предохранить. ❷接名词,表示"…的前面部分"、"在…的前面",如 предгорье, предбанник. ❸接形容词,表示"在…之前的",如 предвоенный, предпраздничный

пред...²[复合缩写词第一部]表示"主席",如 предзавкома, предвоенсовета, предфабкома.

…**пре́д**, -*а*[附,复合缩写词第二部]表示"代表",如 военпре́д, полпре́д, торгпре́д.

предава́ние, -*я*[中]предава́ть 的动名词.

предава́ть[未]见 преда́ть.

предава́ться, -*аю́сь*, -*аёшься*; -*дава́йся*[未]❶见 преда́ться. ❷*чему*, *на что* 遭受,处以,交付. ~ забве́нию 被遗忘 ~ ка́зни 被处决. ~ суду́ 交付法庭. ❸предава́ть 的被动.

предалта́рный[形]祭坛前的,供桌前的.

предамба́рье, -*я*[中]粮仓、库房前面的附属建筑物;粮仓、库房前的空地.

преда́ние[1], -*я*[中]преда́ть 的动名词. ~ пра́ха земле́ 埋葬遗骸. ~ суду́ 交付法庭.

преда́ние[2], -*я*[中]❶(世代口传下来的)传说,故事 ста́рое ~ 古老的传说. семе́йное ~ 家族的传说 по ~ю 据传说. ❷〈旧〉传统,老规矩,旧习惯. отре́чься от ~й 摒弃老规矩. ◇**Свежо́ преда́ние, а ве́рится с трудо́м.** 往事历历,却令人欲信还疑;故事很新鲜,可是难以令人置信

пре́данность, -*и*[阴]пре́данный 的抽象名词;忠诚,忠心,忠实. ~ свое́й Ро́дине 对祖国的忠诚. ~ де́лу револю́ции 忠于革命事业.

пре́данный, -*ан*, -*анна*[形]忠实的,忠诚的;热忱的(副 **пре́данно**). ~ друг 忠实的朋友. ~ые сыны́ отчи́зны 祖国忠实的儿子们. ~*ая любо́вь* 忠贞不二的爱情. ~ де́лу револю́ции 忠于革命事业的. пре́данно служи́ть *кому-чему* 忠诚地服务于… Он пре́дан своему́ де́лу. 他献身于自己的事业. ~ Вам… 您忠实的…,您诚挚的…(信函结尾用语).

преда́тель, -*я*[阳]叛徒;叛变者,背叛者 по́длый ~ 卑鄙的叛徒. ~ ро́дины 卖国贼.

преда́тельница, -*ы*[阴]преда́тель 的女性.

преда́тельский[形](副 **преда́тельски**)❶叛变的,背叛的;变节的;阴险的,阴谋的. ~ посту́пок 叛变行为;阴险行为. ~ уда́р в спи́ну 背信弃义的一击,冷不防一击. Он был преда́тельски уби́т. 他被人阴谋暗杀;他被叛徒谋杀. ~ое нападе́ние агре́ссора 侵略者阴险的突袭. ❷〈转〉突然间变坏的,突然起作用的;狡猾的;不可靠的;使露出马脚的. ~ая пого́да 突然变坏的天气,不可靠的天气. обману́ть *кого* са́мым им о́бразом 用最阴险的手段欺骗… ~ая нату́ра 狡猾的性格. ~ая улы́бка 狡猾的微笑,奸笑. Я хоте́л неслы́шно войти́, но преда́тельский скрип две́ри вы́дал меня́. 我想悄悄地走进去,可是门扇的吱吱响声把我暴露了.

преда́тельство, -*а*[中]背叛行为,变节行为;背信弃义. гну́сное ~ 卑鄙的变节行为.

преда́тельствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]叛变,背叛,变节.

преда́ть, -*а́м*, -*а́шь*, -*а́ст*, -*ади́м*, -*ади́те*, -*аду́т*; *пре́дал* 及〈口语〉*преда́л*, -*дала́*, -*да́ло*; -*а́й*; *пре́данный* (-*ан*, -*ана* 及 -*ана́*, -*ано*)[完]*кого-что*❶出卖;叛变,背叛,对…变节 ~ това́рищей 出卖同志. ~ *кого* ру́ки жанда́рмов 把…出卖给宪兵. ~ револю́цию 背叛革命. ❷*чему*〈雅〉交付;处以,予以,付诸. ~ суду́ 交法庭. ~ гла́сности 予以公布. ~ *что* забве́нию 把…忘掉,把…置于脑后. ~ ка́зни 处以死刑. ~ сме́рти 处死. ~ кни́гу тисне́нию〈旧〉将书出版,付梓. ❸*кому*〈旧〉告诉,诉说,叙述. ~ пу́блике серде́чные та́йны челове́ка 向听众诉说一个人心灵上的隐秘. ◇**преда́ть земле́** *кого* 埋葬. ‖ 未 **предава́ть**, -*даю́*, -*даёшь*; -*дава́й*.

преда́ться, -*а́мся*, -*а́шься*, -*а́стся*, -*ади́мся*, -*ади́тесь*, -*аду́тся*; -*а́лся*, -*ала́сь*, -*ало́сь*[完]*кому-чему*❶〈旧〉投降,投靠;信赖;委身于. ~ врагу́ 投敌. ~ дру́гу 信赖朋友. ❷醉心于;(完全)陷于;沉湎于. ~ иску́сству 醉心于艺术. ~ заба́вам 尽情娱乐. ~ *пья́нству* 嗜酒贪杯. ~ печа́ли 完全陷于忧愁. ~ чте́нию 醉心于阅读. ~ размышле́ниям 完全陷入沉思. ‖ 未 **предава́ться**, -*даю́сь*, -*даёшься*; -*дава́йся*.

предба́нник, -*а*[阳]❶(澡堂的)脱衣间. ❷〈转,口语,谑〉(主要房间前的)外屋,外间.

предба́нничек, -*чка*[阳]предба́нник 的指小.

предбиологи́ческий[形]生物出现之前的,有机体之前的. ~ проце́сс 前生物过程

предбоево́й[形]战斗之前的,临战的. ~ поря́док〈军〉临战队形.

предбу́дущий, -*ая*, -*ее*[形]〈旧〉将来的,未来的.

предваре́ние, -*я*[中]〈旧〉предваря́ть — предвари́ть 的动名词. ◇**предваре́ние равноде́нствия**〈天〉(二分点)岁差

предвари́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]〈旧,俗〉拘留所.

предвари́тельно-напряжённый[形]〈建〉预应力的. ~ железобето́н 预应力钢筋混凝土.

предвари́тельность, -*и*[阴]предвари́тельный 的抽象名词.

предвари́тельный[形]❶提前的,预先的,事先的;预备的(副 **предвари́тельно**). ~ая подгото́вка 预先准备. ~ое усло́вие 先决条件 ~ые перегово́ры 预备性谈判. ~ая прода́жа биле́тов 预售票. ❷初步的. ~ое соглаше́ние 初步协议 ◇**предвари́тельная кома́нда**〈军〉预令. **предвари́тельное заключе́ние**〈法〉预押,羁押. **предвари́тельное исполне́ние реше́ния**〈法〉假执行. **предвари́тельное сле́дствие**〈法〉预审.

предвари́ть, -*рю́*, -*ри́шь*; -*рённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]❶*кого о чём*〈旧〉预先通知,事先告诉,预报,预告. ~ о вре́мени прие́зда 预先通知到达日期. ❷*кого-что*〈文语〉抢先作,事先采取措施;〈旧〉(在正题之前)先讲,作开场白. ~ *кого* прихо́дом 比…先到. ~ собы́тия 在事件之前采取某种措施. Мне ка́жется во́все не изли́шним предвари́ть расска́з не́которыми биографи́ческими све́дениями. 我觉得开篇讲故事之前,先讲些生平资料完全不是多余的. ‖ 未 **предваря́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

предвари́ться, -*и́тся*[完]在…之前进行,在…之前发生. ‖ 未 **предваря́ться**, -*я́ется*.

предваря́ть[未]见 предвари́ть.

предваря́ться[未]❶见 предвари́ться. ❷предваря́ть 的被动.

предве́дение, -*я*[中]〈旧〉= предви́дение.

предвесе́нний, -*яя*, -*ее*[形]开春前的(副 **предвесе́нне**). ~яя о́ттепель 开春前的解冻天气.

предве́стие, -*я*[中]〈文语〉预兆,征兆. ~ бу́ри 暴风雨的预兆. ~ недо́брого 不祥之兆.

предвести́ть[完]见 предвеща́ть.

предве́стник, -*а*[阳]〈文语〉征兆,预兆,先声;预言者,先驱者. ~ бу́ри 暴风雨的预兆;暴风雨的预报者.

предве́стница, -*ы*[阴]предве́стник 的女性

предвече́рье, -*я*[中]黄昏.

предвече́рний, -*яя*, -*ее*[形]黄昏的,黄昏时分的(副 **предвече́рне**). ~ час 黄昏时分. ~яя тишина́ 黄昏时分的寂静. Со́лнечный свет был предвече́рне кра́сным. 阳光像黄昏时那样红红的.

предве́чный; -*чен*, -*чна*[形]〈旧〉永恒的,无穷的,无穷尽的,亘古长存的(副 **предве́чно**). ~ бог 永恒的上帝.

предвеща́ние, -*я*[中]〈旧〉❶ = предсказа́ние 2 解. Его́ предвеща́ние оправда́лось. 他的预言得到了证实. ❷ = предве́стие.

предвеща́тель, -*я*[阳]〈旧〉= предсказа́тель.

предвеща́тельница, -*ы*[阴]〈旧〉предвеща́тель 的女性.

предвеща́тельный[形]〈旧〉有所预示的,有预兆的.

предвеща́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]*что*❶预言. Ему́ предвеща́ли блестя́щую бу́дущность. 人们都预言他会有一个辉煌的前程. ❷预示…临近,是…预兆,预示,预告. Молодо́му арти́сту всё предвеща́ло успе́х. 一切都预示着年轻演员会获得成功. Ту́чи предвеща́ли грозу́. 乌云预示要有大雷雨了. Он ве́рил, что встре́ча э́та не предвеща́ет ничего́ хоро́шего. 他相信,这次相逢并不预示任何吉兆. ‖ 完 **предвести́ть**, -*ещу́*, -*ести́шь*.

предвеща́ться, -*а́ется*[未]предвеща́ть 的被动.

предвзя́тость, -*и*[阴]предвзя́тый 的抽象名词;成见,偏见. суди́ть без ~и 没有成见地判断.

предвзя́тый[形]有成见的,偏颇的(副 **предвзя́то**). ~ое мне́ние 先入之见,成见. ~ая то́чка зре́ния 有偏见的观点. предвзя́то отнести́сь *к чему* 对…抱有成见.

предви́дение, -*я*[中]❶预见. нау́чное ~ 科学的预见. дар ~я (собы́тий)远见的才能,先见之明. Революцио́нное предви́дение Ле́нина сбыло́сь с невида́нной то́чностью. 列宁革命

性的预见完前准确地实现了. ❷〈方〉日食. предви́денье небе́сное日食.

предви́деть, -*и́жу*, -*и́дишь*[未] *что* 预见,预料;预报. ~ ход собы́тий 预见事件的进展. ~ опа́сность 预见到危险. ~ пого́ду 预报天气. Что́бы руководи́ть, на́до предви́деть. 当领导须有预见. Он предви́дел твой гнев. 他预感到你要发怒.

предви́деться, -*и́дится*[未] ❶意料,预料,预期;会有,会发生. Предви́дится бога́тый урожа́й. 丰收在望. Измене́ний не предви́дится. 预计不会有变化. Дождь начался́ в ма́е. Конца́ ему́ не предви́делось. 五月开始下雨,预料不到什么时候停. Я уе́хал, потому́ что не предви́делось никако́й сро́чной рабо́ты. 我走了,因为不会有任何紧急工作. ❷предви́деть 的被动.

предвключённый [形]: **предвключённая турби́на**〈机〉前置式涡轮机,前置式汽轮机.

предвку́сие, -я[中]〈旧〉= предвкуше́ние.

предвкуси́ть [完]见 предвкуша́ть.

предвкуша́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未] *что* 预感到,预先体验到(某种感情);预先想象到(即将发生的事). ~ ра́дость свида́ния 预感到幽会时的欢乐. ~ успе́х 预先想象到成功的情景. ‖ 完 **предвкуси́ть**, -*ушу́*, -*у́сишь*; -*ушённый* (-*ён*, -*ена́*).

предвкуша́ться, -*а́ется*[未]предвкуша́ть 的被动.

предвкуше́ние, -я[中]предвкуси́ть — предвкуша́ть 的动名词.

предводи́тель, -я[阳]❶首领,头目;领袖. ~ во́йска 军队的首长. ~ пле́мени 部落的酋长. ❷ = предводи́тель дворя́нства. ◇**предводи́тель дворя́нства**〈史〉(旧俄省、县贵族会议推选的)贵族代表,首席贵族. губе́рнский предводи́тель дворя́нства 省首席贵族.

предводи́тельница, -ы[阴]предводи́тель 1 解的女性.

предводи́тельский [形]предводи́тель 的形容词.

предводи́тельство, -а[中] ❶ предводи́тельствовать 的动名词. под ~ом *кого* 在…的率领下. ❷〈史〉(旧俄省、县贵族会议)首席贵族的职位.

предводи́тельствовать, -*твую*, -*твуешь* [未] *кем-чем* ❶ 领导,统率;率领,带领. ~ войска́ми 统率军队. ❷(思想上)倡导,引导.

предводи́тельша, -и[阴]〈旧,口语〉首席贵族夫人.

предводи́ть, -*ожу́*, -*о́дишь* [未] [只用现在时被动形动词] (*кого-что* 或 *кем чем*)〈旧〉= предводи́тельствовать.

предвое́нный [形]战争前夕的,临战的;战前的. ~ые манёвры а́рмии 军队临战前的演习. ~ пери́од 战前时期.

предвоенсове́та [不变,阳](председа́тель вое́нного сове́та) 军事委员会主席.

предвозве́стие, -я[中]〈旧〉= предве́стие.

предвозвести́тель, -я[阳]〈旧〉= предвозве́стник.

предвозвести́тельница, -ы[阴]〈旧〉предвозвести́тель 的女性.

предвозвести́ть, -*ещу́*, -*ести́шь*; -*ещённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что*〈旧,雅〉预言,预告;预示,预兆. ‖ 未 **предвозвеща́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

предвозвести́ться, -*и́тся*[完]〈旧〉(被)预示,(被)预告,(被)预言. ‖ 未 **предвозвеща́ться**, -*а́ется*.

предвозве́стник, -а[阳]〈旧,雅〉预言者,预告者;预兆,前兆.

предвозве́стница, -ы[阴]〈旧,雅〉предвозве́стник 的女性.

предвозвеща́ть [未]见 предвозвести́ть.

предвозвеща́ться [未]❶见 предвозвести́ться. ❷предвозвеща́ть 的被动

предвозвеще́ние, -я[中]〈旧〉❶предвозвести́ть — предвозвеща́ть 的动名词. ❷预言,预告

предвосхи́тить, -*и́щу*, -*и́тишь*; -*и́щенный*[完] *кого-что*〈文语〉(比别人)先想到,先料到;先做到;预料. ~ мысль 先想到(某种)意思. ~ собы́тия 预见种种事件. ‖ 未 **предвосхища́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

предвосхища́ть [未]见 предвосхи́тить.

предвосхища́ться, -*а́ется*[未]предвосхища́ть 的被动.

предвосхища́ющий, -*его*[阳]有先见之明的人.

предвосхище́ние, -я[中]〈文语〉предвосхи́тить — предвосхища́ть 的动名词.

предвы́борный [形]选举前的;竞选的. ~ая кампа́ния 竞选活动. ~ые выступле́ния 竞选演说. ~ое собра́ние 准备选举的大会,选举前的(动员)大会. ~ое окружно́е совеща́ние 区筹备选举会议.

предвыпускно́й [形]毕业前的. проходи́ть ~у́ю произво́дственную пра́ктику 进行毕业前的生产实习. ◇**предвыпускно́й класс** 下届毕业班.

предвыходно́й [形]休息日前的. сокраще́ние рабо́чего дня в ~ы́е и предпра́здничные дни 缩短休息日前和节日前的工作日.

предвычисле́ние, -я[中]〈技〉预先计算,预测(天气、行星的位置等).

предвы́числить, -*лю*, -*лишь*[完] *что*〈技〉预先计算,预测,推算. ~ сток реки́ 预先计算出河的水流量. ‖ 未 **предвычисля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

предвычисля́ть [未]见 предвы́числить.

предглазни́чный [形]在眼眶上方的. ~ая кость 眼眶上面的骨头

предгорисполко́ма [不变,阳](председа́тель городско́го исполни́тельного комите́та)市执委会主席.

предго́рный [形]山麓的. ~ая расти́тельность 山麓植被. ~ая равни́на 山前平原,山麓平原.

предго́рье, я 复二 -*рий*[中]山麓;山前地带. кавка́зские ~я 高加索山脉的山前地带.

предгрозово́й [形]предгро́зье 的形容词.

предгрозо́вье, -я[中] = предгро́зье.

предгро́зье, -я[中]❶雷雨前,雷暴前(指时间、状态). духота́ ~я 大雷雨前的闷热. ❷〈转〉大风暴的前夕,灾难来临的前夕;大风暴的征兆,灾难的征兆. ~ револю́ции 革命风暴的前夕.

преддве́рие, -я[中]❶〈旧〉门前;入口前;紧挨…的地方,…前面的地方. ~ хра́ма 教堂门前,庙堂门前. ~ пло́щади 广场前面(的地方). ❷〈转〉(事件即将发生的)前夕,前夜;初期,发端. ~ собы́тий 事件发生的前夕. в ~и Октя́брьской револю́ции 在十月革命的前夜. ~ весны́ 初春. С преддве́рием но́вого го́да! 〈旧〉预祝新禧!(用在元旦之前). ❸〈解〉前庭. ~ горта́ни 喉前庭. ~ се́рдца 心房,心耳.

преддива́нный [形]沙发前的. ~ стол 沙发前的茶几.

преддипло́мный [形]论文答辩前的. ~ая пра́ктика 论文答辩前的实习.

преддиссоциа́ция, -и[阴]〈化〉预离解.

преддоговóрный [形]签订条约前的,签订合同前的. ~ спор 签订条约前的争论.

преддождево́й [形]下雨前的. ~а́я духота́ 下雨前的闷热.

преде́л, -а[阳]❶界,边际;[复](地域的)疆界,边界;〈旧〉地方;国家. Здесь преде́л Саксо́нии. 这里就是萨克森的边界. обозна́чить на ка́рте ~ы о́бласти 在地图上标出州的边界. Вокру́г него́ всю́ду протяну́лась тьма, без конца́ и преде́лов. 他的四周一片漆黑,无边无际. в ~ах страны́ 在国内. за ~ами страны́ 在国外. верну́ться в родны́е ~ы 回到家乡. ❷〈转〉期限. в ~ах двадцати́ мину́т 在 20 分钟之内. в ~ах теку́щего го́да 在本年之内. лише́ние свобо́ды в ~ах пяти́ лет 剥夺自由五年. ❸[常用复数]〈转〉范围;界限. ~ы вла́сти 权力范围. удержа́ть *что* в ~ах прили́чия 把…控制在礼节范围之内. вы́йти из ~ов *чего* (或 за ~ы *чего*)超出…的范围. ❹最大限度,极限;终点,终止;极点,顶点. переступи́ть ~ы *чего* 超出…极限. Всему́ есть преде́л: и оши́бке то́же. 凡事都有个限度,犯错误也是一样. Простота́ хоро́шая вещь, но ведь и она́ должна́ име́ть преде́лы. 直爽是好品德,但是直爽也要有个限度. О́бщее душе́вное напряже́ние дошло́ до преде́ла. 大家的紧张心情达到极点. Ра́ции рабо́тали на преде́ле. 无线电台工作极度紧张. ~ соверше́нства 极度完美,完美的顶点. ~ сча́стья 莫大幸福. Э́то и был преде́л ва́ших мечта́ний? 这就是您的最高理想吗? ~ ро́ста де́рева 树木生长的极限. ~ высоты́ 高度极限. ~ ско́рости паровóза 机车的速度极限. ни́жний ~ 下限,下应变极限. ~ уста́лости〈技〉(材料的)疲劳极限. ~ выно́сливости〈技〉(材料的)持久极限,疲劳极限. ~ ползу́чести〈技〉(材料的)蠕变

极限. ~ пропорциона́льности〈技〉(材料的)比例极限. ~ упру́гости〈技〉(材料的)弹性极限,弹性限度. ~ про́чности〈技〉强度极限. ~ про́чности на сжа́тие〈技〉抗压强度(极限). ❺〈旧,俗〉命运,福分. Что де́лать, когда́ мне тако́й преде́л поло́жен? 我注定是这种命运,有什么办法呢? Нет, су́дарь, ви́дно, нам, ру́сским, ещё преде́л не вы́шел в хоро́шем-то пла́тье ходи́ть! 不,先生,看来我们俄罗斯人没有穿好衣服的福气! ❻〈数〉限,极限. тео́рия ~ов 极限论. ~ фу́нкции 函数的极限.

преде́льно-заку́почный [形]最高收购的(指价格等). ~ые це́ны 最高收购价格.

преде́льность, -и[阴]преде́льный 的抽象名词.

преде́льный; -лен, -льна[形]❶[只用长尾]边界的,作为界限的. ~ая ли́ния 边界线. ❷[只用长尾]最高的,最大的;极限的;临界的. ~ срок 最大期限. ~ая производи́тельность 最高生产率. ~ая ско́рость 最高速度,极限速度. ~ая окру́жность〈数〉极限圆. ~ая то́чка〈数〉极限点;聚点. ~ цикл〈数〉极限周值. ~ая частота́〈无线电〉临界频率,截止频率. ❸极端的,极度的,极其的(副 **преде́льно**). ~ая уста́лость 极度的疲劳. преде́льно напря́чь все си́лы 极端努力. в преде́льно коро́ткий срок 在极短期限内. с ~ой я́сностью 极明确地. ❹〈化〉饱和的. ~ые углеводоро́ды 饱和烃. ~ое соедине́ние 饱和化合物. ◇**преде́льный сто́лбик**〈铁路〉警冲标,接触界标.

преде́льческий [形]生产到顶论(者)的,"极限论"(者)的. ~ие взгля́ды"极限论"者的观点. ~ие но́рмы"极限"定额.

преде́льчество, -а[中]〈口语〉生产到顶论,"极限论"(把落后定额和指标视为"极限"而拒绝提高的做法). борьба́ с ~ом на тра́нспорте 同运输战线上生产到顶论进行的斗争.

преде́льщик, -а[阳]〈口语〉生产到顶论者,"极限论"者(见преде́льчество)

преде́льщина, -ы[阴]〈口语〉生产到顶论,"极限论".

предержа́щий, -ая, -ее[形]〈旧〉: **вла́сти предержа́щие** 执政者;当权者;当局. **власть предержа́щая** 最高政权,最高当局.

предёрзкий; -зок, -зка́, -зко[形]〈口语〉十分无礼的,很粗鲁的;非常大胆的,十分果敢的(副 **предёрзко**).

предёрзостный; -тен, -тна[形]〈口语〉十分无礼的,极其粗鲁的;非常大胆的,十分果敢的(副 **предёрзостно**).

предетермини́зм, -а[阳]〈生物〉预先决定论,前定论. генети́ческий ~遗传决定论.

предзавко́м, -а[阳]及 **предзавко́ма**[不变,阳](председа́тель заводско́го комите́та)工厂委员会主席.

предзака́тный [形]日落前的.

предзасто́льный [形]节日酒宴前的. ~ые хло́поты 节日酒宴前的忙碌.

предзачётный [形]考查前的. ~ые заня́тия 考试前的学习.

предзи́мний, -яя, -ее[形]冬季之前的. ~ ве́тер 入冬前的风.

предзи́мье, -я[中]入冬以前的时期,秋末冬初.

предзнаменова́ние, -я[中]〈文语〉预兆,征兆. до́брое (或 счастли́вое) ~吉兆. дурно́е ~不祥之兆.

предзнаменова́ть, -ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный[未,也用作完]что〈旧,文语〉预兆,是…的征兆. ‖未也用 **предзнамено́вывать**, -аю, -аешь.

предзнамено́вывать [未]见 предзнаменова́ть.

предзнамено́вываться, -ается[未]предзнамено́вывать 的被动.

предзо́рный [形]黎明前的,天亮前的.

предзо́рье, -я[中]黎明前,天亮前.

преди́вный; -вен, -вна[形]〈口语〉美妙的,极好的(副 **преди́вно**). ~ сон 美妙的梦. ~ая рабо́та 非常好的工作.

предизбира́ть, -а́ю, -а́ешь[未] = предызбира́ть.

пре́дика, -и[阴]〈旧〉讲道,布道;〈转〉说教;教诲. слу́шать ~у 听布道.

предикаби́лия, -и[阴]〈逻辑〉宾位关系(亚里士多德用语)

предика́т, -а[阳]❶〈逻辑〉谓项,谓词,宾词. ❷〈语〉谓语,述语(= сказу́емое). ❸〈旧〉特征,特点.

предикати́вность, -и[阴]❶〈逻辑〉谓词性,宾词性. ❷〈语〉谓语性,述语性

предикати́вный [形]❶〈逻辑〉谓项的,谓词的,宾词的(副 **предикати́вно**). ~ые отноше́ния 谓项关系. ❷〈语〉谓语的. ~ое наре́чие 谓语副词.

предикати́вы, -ов[复]〈语〉谓语词,述语词.

предика́ция, -и[阴]❶〈逻辑〉(用谓词或宾词)下定义. ❷〈语〉确定(句子成分之间的)谓语关系.

предико́вый [形]〈口语〉很古怪的,很特别的. ~ие стихи́ 很古怪的诗.

предико́нный [形] = предыко́нный.

предиле́кция, -и[阴]〈旧〉偏爱,偏重. пита́ть ~ю *к кому* 对…更看重,偏爱…

предииифа́рктный [形] = предынфа́рктный.

предисло́вие, -я[中]序,序言,绪论,前言;〈转〉引子,开场白;前奏. ~ ко 2-ому изда́нию 第二版序言,再版前言. ~ перево́дчика 译者序. ◇**без (вся́ких) предисло́вий**〈口语〉直截了当地,开门见山地. Про́сим ора́тора без предисло́вий — бли́же к де́лу. 请发言者直截了当地谈正题.

предисло́вный [形]序言的,前言的;作为引子的.

предиспози́ция, -и[阴]〈心理〉行动倾向.

предистори́ческий [形] = предыстори́ческий.

предисто́рия, -и[阴] = предысто́рия.

предка́мера, -ы[阴]〈技〉预燃室.

предка́мерный [形]предка́мера 的形容词;有预燃室的.

пре́дковский [形]〈旧〉пре́док 的形容词.

предколхо́за [不变,阳](председа́тель колхо́за)集体农庄主席.

предкри́зисный [形]危机前的. ~ у́ровень разви́тия промы́шленности 危机前的工业发展水平.

предкры́лок, -лка[阳]〈空〉前缘(开)缝翼.

предлага́ть [未]见 предложи́ть.

предлага́ться, -а́ется[未]предлага́ть 的被动.

предлежа́ние, -я[中]❶предлежа́ть 的动名词. ❷先露(指胎儿). ◇**предлежа́ние плаце́нты**〈医〉前置胎盘.

предлежа́ть, -жу́, -жи́шь[未]〈旧〉❶在前面,摆在面前. ❷(*кому-чему* 接不定式) = предстоя́ть. предлежа́щее де́ло 眼前的事情. Мне предлежи́т мно́го труда́ и забо́ты. 我要付出很多劳动,要花费很多心血.

предли́нный; -и́нен, -инна́, -и́нно[形]〈口语〉非常长的(副 **предли́нно**).

предло́г[1], -а[阳]借口,托词. найти́ ~ для отка́за 找到拒绝的借口. под ~ом уста́лости 借口疲倦. отказа́ть под благови́дным ~ом 婉言拒绝. приду́мать ~ пойти́ в го́сти 想出一个去做客的借口.

предло́г[2], -а[阳]〈语〉前置词.

предложе́ние[1], -я[中]❶предложи́ть — предлага́ть 的动名词. ~ по́мощи 提供帮助. ~ услу́г 提供服务. ❷建议,提议;提案;提出的办法;提议去做的工作(事情). по *чьему* ~ю 据…的提议. внести́ ~提出建议. отклони́ть ~不接受建议,拒绝提议. обсуди́ть ~ 讨论提案. рационализа́торское ~ 合理化建议. конкре́тное ~具体建议. ми́рные ~я 媾和的建议. На предложе́ние вы́рвать больно́й зуб генера́л отве́тил отка́зом. 将军拒绝了把病牙拔去的建议. Предложе́ние при́нято без возраже́ний. 提案无异议被通过. Здесь рабо́ты по специа́льности не найдёте. Вот и есть у меня́ к вам предложе́ние. Мне на скла́де ну́жен челове́к че́стный. 您在这里是找不到适合专业的工作的. 我倒有个建议. 我的仓库需要一个诚实可靠的人. ❸(向女方)求婚. сде́лать ~求婚. приня́ть *чьё* ~答应…的求婚. отве́ргнуть *чьё* ~回绝…的求婚. ❹〈经〉供给,供应. соотноше́ние спро́са и ~я供求关系. Предложе́ние превыша́ет спрос. 供过于求

предложе́ние[2], -я[中]❶〈语〉句子. гла́вное ~主句. приде́точное ~从句. безли́чное ~无人称句. просто́е ~简单句. сло́жное ~复合句. ❷〈逻辑〉判断(= сужде́ние).

предложи́ть, -ожу́, -о́жишь; -о́женный[完]❶(*что* 或接不定式)愿意提供(某种方便),愿意让出(某物供使用);愿意安给;提议,表示要… ~ по́мощь 愿意帮助. ~ *кому* свои́ услу́ги 愿意为…效劳. ~ *кому* свои́ кни́ги 愿意把书提供给…使

用. ~ *кому* свой билéты 愿意把自己的票让给…Мы встрéтились как стáрые приятели. Я предложи́л емý свою кóмнату. 我们见面时像老朋友一样. 我把自己的房间让给他住. Онá предложи́ла Кли́му чáю, Клим вéжливо отказáлся. 她问克利姆要不要喝茶,克利姆有礼貌地谢绝了. Позвóльте вам предложи́ть э́ту золотýю табакéрку, примúте её в знак и́скренней дрýжбы. 我愿将这个金鼻烟盒送给您,请您当做真诚友谊的标志收下吧. ~ мир 提议媾和. Он предложи́л подвезти́ меня́ к теáтру. 他表示愿意把我送到剧院去. Они́ предложи́ли пáртию хлóпка. 他们表示愿意提供一批棉花. Мы кýпим предлóженные вáми товáры. 我们要买你们所提供的商品. ❷(*что* 或接不定式)提议,希望(对方)做什么;邀请,约(对方)一起干什么. ~ *кому* пойти́ в кинó 邀请…去看电影. ~ *кому* зайти́ в магази́н 向…提议顺便到商店里走走. ~ *кому* потанцевáть 邀请…跳舞. Он предложи́л мне éхать вмéсте. 他约我坐车一同走. ~ *кому какое* мéсто 请…来担任…职位. ❸(*кого-что* 或接不定式)提出(方案、建议、意见等供讨论、选择),提议,建议;推荐,提名. ~ нóвый план 提出新计划. ~ прогрáмму 提出纲领. ~ резолю́цию 提出决议案. ~ мнéние 提出意见. ~ совéт 提出建议. ~ вопрóс 提出问题. ~ *кого* в депутáты 提名…当代表. ~ *кого* в председáтели 推举…任主席. ❹(接不定式或接连接词 чтóбы)命令,吩咐,叫,让. Предложи́ли закóнчить рабóту в недéльный срок. 要求在一周之内结束工作. Держáвин предложи́л, чтóбы все обывáтели поголóвно яви́лись на землянýю рабóту. 杰尔查文命令所有居民都来参加挖土工作. ‖ 未 **предлагáть**, *-áю*, *-áешь*.

предлóжный [形]〈语〉предлóг[2] 的形容词;带前置词的. ~ падéж 第六格,前置格. ~ая конструкция 带前置词的结构. ~ оборóт 前置词短语

предмáйский [形]五月前的;五一节前的. ~ое социалисти́ческое соревновáние 五一节前的社会主义竞赛.

предмéстник, *-а*[阳]〈旧〉前任.

предмéстница, *-ы*[阴]〈旧〉предмéстник 的女性.

предмéстье, *-я*, 复二 *-тий*[中]市郊地区,城外居住区. городскóе ~ 城外居民区.

предмéт, *-а*[阳]❶物体;物品,东西. свóйства ~а 物体的性质. ~ неопределённой фóрмы 形状不定的物体. ~ы домáшнего обихóда 家庭日用品. ~ы ширóкого потреблéния 日用消费品. ~ы рóскоши 奢侈品. мéстные ~ы 或 ~ы на мéстности〈测绘〉地物. ❷现象;事情. суждéния о мнóгих ~ах 对许多事物的议论. задýматься о *каком* ~е 思考…现象. Женитьба — такóй предмéт, котóрый трéбует серьёзного размышлéния. 结婚是一件需要认真考虑的事情. ❸题目,主题. ~ наýчного исслéдования 科研题目. ~ лéкции 讲课题目. ~ спóра 争论的题目. ~ разговóра 话题. избрáть себé *что* ~ом для заня́тий 为自己选定…作为研究题目. ❹ *чего* 对象,目标. ~ трудá〈经〉劳动对象. ~ хищéния 掠夺对象. ~ насмéшек 嘲笑的对象. ~ зáвисти 羡慕的对象. отражённый ~ 反射目标. снять ~〈摄〉取景. ❺〈旧,口语〉(某人的)对象,心上人,意中人;情人. ❻(教学的)科目,课程,学科. лёгкий ~ 容易的科目. учéбный ~ 教学科目. профили́рующие ~ы в вýзе 高等院校专业课程. преподавáть два ~а 教两门课. получи́ть пятёрки по всем ~ам 各门功课都得五分. ◇**быть в предмéте** *у кого;* **имéть в предмéте** *кого-что*〈旧〉心目中想的是…,指的是…У нас тепéрь не то в предмéте: мы лýчше поспеши́м на бал. 我们现在不考虑那个,最好赶快去舞会. **на какóй предмéт?** 为了什么? 目的何在? **на предмéт** *чего* 或 *какой*〈旧,公文〉为了…(起见). **на э́тот**(或 **тот, сей** 等)**предмéт** 为此,为了这个(那个).

предмéтник, *-а*[阳]〈口语〉(教某科课程的)科任教师.

предмéтница, *-ы*[阴]предмéтник 的女性.

предмéтность, *-и*[阴]❶предмéтный 1 解的抽象名词;物体性. категóрия ~и в языкé 语言中的物象范畴. ❷有具体内容,直观性. ~ искýсства 艺术的直观性.

предмéтный [形]❶(*-тен*, *-тна*) предмéт 1 解的形容词;实物的;具体的,直观的(副 **предмéтно**). ~ мир 实物世界. ~ое значéние слóва 词的事物意义. ~ урóк 直观教学(课),实物教学(课). мы́слить предмéтно 具体地思考. ❷题目的. ~ указáтель(附在书中的)主题索引. ❸课程的,学科的. ~ая систéма обучéния (或 преподавáния)分科教学制. ◇**предмéтное стеклó**(显微镜的)载(物)玻片. **предмéтный каталóг**(按字母排列的)分类图书目录.

предмобилизациóнный [形]动员之前的. ~ перúод 动员前的时期.

предмонтáжный [形]安装前的. ~ое положéние 安装前的位置.

предмóстный [形]桥前的,桥头的. ~ое укреплéние〈军〉桥头堡.

предмóстье, *-я*, 复二 *-тий*[中]桥头,桥前地段

преднавигациóнный [形]出航前的,航行前的. ~ое настроéние 出航前的心情.

предназначáть [未]见 предназнáчить.

предназначáться, *-áется*[未]❶其用途是(在)…,准备供…之用. На дворé появи́лись две кровáти: однá, двухспáльная, предназначáлась для дéдушки. 院子里搬来了两张床,一张双人床是准备给爷爷用的. Я не знáю, для чегó предназначáется э́та вещь. 我不知道这东西有什么用. ❷предназначáть 的被动.

предназначéние, *-я*[中]❶предназнáчить — предназначáть 的动名词. Каковó предназначéние э́того предмéта? 这件东西有什么用途? ❷〈雅〉使命,生存意义. высóкое ~ писáтеля 作家的崇高使命. вы́полнить своё ~ 完成自己的使命. ❸命运. вéрить в своё ~ 相信自己的命运.

предназнáченность, *-и*[阴]предназнáченный 的抽象名词.

предназнáченный; *-чен*, *-чена*[形]命中注定…的;天生是作…的,为…而生的;为…而设的. Он предназнáчен для наýки. 他天生是研究科学的.

предназнáчить, *-чу*, *-чишь*[完]*кого-что*❶事先规定,预先指定. ~ сбережéния для поéздки 预定一笔存款作旅费. Дóмик был предназнáчен под комендатýру. 小房子是预定给警卫司令部用的. Ведь моя́ батарéя осóбенная: онá предназнáчена для обстрéла мóря и сýши. 要知道我这个炮台特殊,它担负着轰击海上和陆地目标的任务. ❷(或接不定式)预先决定,(命中)注定. Попы́тки егó измени́ть предназнáченный емý путь не удаю́тся. 他想改变命中注定的道路,但没能成功. Емý пришлó в гóлову, что емý-то и́менно предназнáчено вы́вести рýсскую áрмию из э́того положéния. 他突然想到,正是他注定要担负起把俄国军队从这种处境中挽救出来的使命. ❸*для кого-чего* 向…发出,冲…来. Однá пýля предназнáчена былá для меня́. 有一颗子弹本是向我射来的. ‖ 未 **предназначáть**, *-áю*, *-áешь*.

преднамеревáться [未]见 преднамéриться.

преднамéрение, *-я*[中]〈旧〉意向,意图,打算. ~ испóлнить *чьё* ~ 按…的意图办.

преднамéренность, *-и*[阴]преднамéренный 的抽象名词;有意,意图;故意,预谋. Преднамéренность убúйства доказáна. 杀人的预谋已经证实. В егó постýпке нé было преднамéренности. 他的行为没有什么预谋;他的行为是无意的.

преднамéренный; *-рен*, *-ренна*[形]预先考虑好的,打算好的;预谋的,有意的,蓄意的(副 **преднамéренно**). ~ое убúйство 蓄意杀人,谋杀. сдéлать *что* преднамéренно 故意做…

преднамéриться, *-рюсь*, *-ришься*[完](接不定式)〈旧〉有意(做…),打算(做…). ‖ 未 **преднамеревáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

предначáть, *-чнý*, *-чнёшь*; *-áчатый* (*-ат*, *-атá*, *-ато*)[完] *что*〈旧〉= начáть. ‖ 未 **предначинáть**, *-áю*, *-áешь*.

предначертáние, *-я*[中]〈雅〉(预先做出的)决定,指示,命令;计划,规划;使命. ~ влáсти 当局的命令. ~я пятилéтнего плáна 五年计划的规划. истори́ческое ~ 历史使命.

предначертáтель, *-я*[阳]预先制定规划或方案的人,有预见的决策人.

предначертáть, *-áю*, *-áешь*; *-чéртанный*[完] *что*〈雅〉预先规定,预先确定,预先决定. ~ поря́док дéйствий 预先决定行动步骤

предначина́ние, -я[中]〈旧〉предначина́ть 的动名词;开端,发端,开创.

предначина́ть[未]见 предначáть.

предначина́ться, -áется[未]предначина́ть 的被动.

преднéрестовый[形]〈鱼〉产卵前的,产卵期以前的. ~ перио́д(鱼)产卵前时期.

преднизоло́н, -а[阳]〈药〉氢泼尼松,强的松龙.

преднизо́н, -а[阳]〈药〉泼尼松,强的松.

предновогóдний, -яя, -ее[形]新年前的,新年前夕的. ~яя ночь 除夕.

предноси́ть, -ошу́, -о́сишь[未]что кому 或 перед кем〈旧,文语〉使…呈现在…面前,描绘出. Воображéние предноси́ло емý замáнчивые картѝны. 想象在他面前画出一幅幅诱人的景象.

предноси́ться, -о́сится[未]кому〈旧,文语〉想象到,在脑中浮现.

предночно́й[形]黑夜来临前的. ~ ветеро́к 黑夜来临前的微风.

предо[前]见 пред[1],用于两个或两个以上辅音字母开头的词前,如 предо лбо́м, предо мно́й.

предобéденный[形]午饭前的,饭前的.

предо́бморочный[形]昏迷之前的,临昏厥前的.

предобража́ть[未]见 предобрази́ть.

предобража́ться[未]❶见 предобрази́ться. ❷ предобража́ть 的被动.

предобрази́ть, -ажу́, -ази́шь; -ажённый (-ён, -ена́)[完]кого-что〈旧〉描写,描述,表现. ~ явлéния жи́зни 描写生活现象. ‖ 未 **предобража́ть**, -а́ю, -а́ешь.

предобрази́ться, -и́тся[完]〈旧〉(被)描写出来,表现出来. ‖ 未 **предобража́ться**, -а́ется.

предо́бренький[形]〈口语〉非常善良的.

предобродýшный; -шен, -шна[形]〈口语〉心肠非常好的,非常憨厚的(副 **предобродýшно**).

предобросо́вестный; -тен, -тна[形]〈口语〉非常诚挚的;极认真的.

предо́брый; -о́бр, -обра́, -о́бро, -обры́ 及 -о́бры[形]〈口语〉极善良的,非常和善的,心肠非常好的.

предово́льно[用作无人称谓语]〈口语〉足够. Наро́ду у нас предово́льно. 我们这里人足够了.

предово́льный; -лен, -льна[形]〈口语〉非常满意的,心满意足的(副 **предово́льно**).

пре́док, -дка[阳]❶(父系、母系的)祖宗,祖先. ❷[复]祖先,先人,前辈. чтить пáмять свои́х вели́ких ~дков 缅怀自己的伟大祖先. ❸[复]〈俗,谑〉祖宗,父母,双亲. ◇**отпра́вить(-ся) к пре́дкам** = отпра́вить(-ся) к пра́отцам(见 пра́отец).

предоктя́брьский[形]十月革命前的;十月革命节前的. ~ое социалисти́ческое соревнова́ние 十月革命节前的社会主义竞赛. ~ ве́чер 欢度十月革命节的晚会.

предо́лгий; -о́лог, -олга́, -о́лго[形]〈口语〉时间很长的,长期的.

предолимпи́йский[形]奥林匹克运动会之前的. ~ие соревнова́ния 奥林匹克运动会前的比赛(或热身赛).

предомина́нта, -ы[阴]超优势种,特优种.

предоперацио́нный[形]❶手术前的. ~ая подгото́вка 手术前的准备. ❷[用作名词]**предоперацио́нная**, -ой[阴]手术预备室.

предопла́та, -ы[阴]预付,提前付款.

предопределе́ние, -я[中]❶ предопредели́ть — предопределя́ть 的动名词. ❷〈旧〉定数,命运.

предопределённость, -и[阴]必然的结局,注定的结局.

предопредели́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完]что кому-чему 预先确定;是…的先决条件,注定. ~ нау́чную тема́тику 预先确定科研课题. Уда́чное нача́ло предопредели́ло дальне́йший успе́х. 顺利的开端是日后取得成功的前提. ‖ 未 **предопределя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

предопредели́ться, -и́тся[完]预先得到确定,事先得到规定. ‖ 未 **предопределя́ться**, -я́ется.

предопределя́ть[未]见 предопредели́ть.

предопределя́ться[未]❶见 предопредели́ться. ❷ предопределя́ть 的被动.

предо́пухолевый[形]〈发生〉肿瘤前的. ~ые проце́ссы 肿瘤前的病变.

предорого́й; -ро́г, -рога́, -ро́го[形]〈口语〉非常贵的(副 **предо́рого**). предо́рого купи́ть 买得非常贵.

предоса́дно[用作无人称谓语](接不定式)〈口语〉使人极其不快,令人非常烦恼. Предоса́дно чита́ть дурны́е кни́ги. 读写得糟糕的书使人极为扫兴.

предоса́дный; -ден, -дна[形]〈口语〉令人十分沮丧的,使人极为烦恼的,令人极为不快的.

предосе́нний, -яя, -ее[形]入秋前的. ~не дни 入秋前的日子.

предоста́вить, -влю, -вишь; -вленный[完]❶ кого-что кому-чему 或 во что 给,赋予,授予,使享有;供给使用;提供. ~ ко́мнату кому 把房间供…使用. ~ креди́т 提供贷款. ~ все удо́бства 提供一切方便. ~ кому возмо́жность 使…有可能. ~ пра́во 授权,使有权. ~ что в ва́ше по́льзование 把…供给您使用. Прошу́ предоста́вить мне очередно́й о́тпуск. 请给我例假. ~ заём 提供贷款. ~ кого на чью во́лю(或 чьей во́ле)让…听…摆布. ~ на произво́л судьбы́ 听天由命. ❷(что 或接不定式)容许,让;交给…去办;〈旧〉预先决定,注定. ~ реши́ть самому́ 让自行解决. ~ сло́во кому 让…发言. ~ кому управле́ние имéнием 委托…管理田庄. Тебе́ э́та у́часть предоста́влена на всю жизнь. 你一辈子就是这个命了. ❸ кого-что〈旧,俗〉送到;送交,交付. Запи́сочку, ва́ше превосходи́тельство, предоста́вить прика́зано. 大人,我奉命送交给您一张便笺. ◇**предоста́вить самому́ себе́** кого 1)让…自行其是,听其自便. 2)无人照管,放任自流. ‖ 未 **предоставля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

предоставле́ние, -я[中]предоста́вить — предоставля́ть 的动名词. ~ полномо́чий 授予全权. ~ пра́ва убе́жища 给予避难权. ~ за́йма 给予贷款.

предоставля́ть[未]见 предоста́вить.

предоставля́ться, -я́ется[未]предоставля́ть 的被动. У нас же́нщине предоставля́ются ра́вные права́ с мужчи́ной. 我们的妇女享有与男子平等的一切权利. Сло́во предоставля́ется това́рищу Чжа́ну. 现在由张同志发言(主持会议时用语).

предоста́точный[形]足够的,很充裕的,很充分的(副 **предоста́точно**〈口语〉). ~ запа́с 足够的储备.

предостерега́тельный[形]❶〈旧〉使人有所警惕的,警告的. ~ые наставле́ния 警告性的教导. ❷〈海〉警戒的. берегов́ые ~ые зна́ки(水上)浮动警戒标志.

предостерега́ть[未]见 предостере́чь.

предостерега́ться, -а́ется[未]предостерега́ть 的被动.

предостерега́ющий, -ая, -ее[形]警告的,使人有所警惕的(副 **предостерега́юще**). ~ тон 警告的语气. ~ие зна́ки 警戒标志. ◇**предостерега́ющая окра́ска**〈动〉警戒色.

предостереже́ние, -я[中]❶ предостере́чь — предостерега́ть 的动名词. ❷警告;〈法〉(提防犯罪、防止犯罪的)预先警告. получи́ть ~ 受到警告.

предостере́чь, -егу́, -ежёшь, -егу́т; -ёг, -егла́; -ёгший; -ежённый (-ён, -ена́)[完]кого-что(预先)警告,提醒防备. ~ от опа́сности 警告有危险. Я вас хочу́ предостере́чь. 我想警告您. ‖ 未 **предостерега́ть**, -а́ю, -а́ешь.

предосто́йный[形]〈口语〉非常值得尊敬的. ~ челове́к 很受尊敬的人.

предосторо́жность, -и[阴]❶提防,预防,防备. приня́ть ме́ры ~и 采取预防措施. из ~и 出于谨慎,以防万一. ❷预防办法,预防措施. Никаки́е предосторо́жности не помо́гут. 任何预防措施都无济于事. приня́ть ~и 或〈旧〉взять ~и 采取防范措施.

предосуди́тельность, -и[阴]предосуди́тельный 的抽象名词.

предосуди́тельный; -лен, -льна[形]应受指责的,不体面的,不道德的(副 **предосуди́тельно**). ~ посту́пок 不体面的举动,应受指责的行为.

предотврати́ть, -ащу́, -ати́шь; -ащённый (-ён, -ена́)[完]

что 预先防止,及时防止. ~ опáсность 预防危险. ~ войнý 防止战争. ~ пожáр 预防火灾,防火. ‖ 未 **предотвращáть**, *-áю*, *-áешь*

предотвращáть [未]见 предотврати́ть.

предотвращáться, *-áется* [未] предотвращáть 的被动.

предотвращéние, *-я* [中] предотврати́ть —— предотвращáть 的动名词. ~ катастрóфы 预防灾难. в ~ *чего* 〈旧〉为了防止…

предотлётный [形]飞离之前的.

предотъéздный [形]出发前的,动身前的,启程前的. ~ые делá 动身前要办的事.

предохранéние, *-я* [中] предохрани́ть(-ся) —— предохраня́ть(-ся)的动名词. ~ дéрева от гниéния 树木的防腐.

предохрани́тель, *-я* [阳]保险器,保险装置;安全器,安全装置. грозовóй ~ 避雷器. плáвкий электри́ческий ~ 〈电〉熔断保险丝. постáвить пистолéт на ~ 关上手枪的保险.

предохрани́тельный [形]预防的,保险的,安全的. ~ая приви́вка〈医〉预防接种. ~ клáпан 安全阀,保险阀. ~ые взрывчáтые веществá 安全炸药.

предохрани́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *кого-что от кого-чего* 预防,预先防止,事先防护. ~ от поврежде́ния 防止受损坏. ~ от зарáзы 预防传染. ~ от заболевáния 预防染病. ‖ 未 **предохраня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

предохрани́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься* [完]〈自我〉预防,防备. ~ от сна при чтéнии 阅读时防止打瞌睡. ~ от ожóгов 防备烧伤. ‖ 未 **предохраня́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

предохраня́ть [未]见 предохрани́ть.

предохраня́ться [未]❶见 предохрани́ться. ❷предохраня́ть 的被动.

предóшлый [形]〈俗〉十分老练的,非常机灵的.

предощути́ть, *-ущу́*, *-ути́шь*; *-ущённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *что* 〈旧,文语〉预感到,事先感觉到. ‖ 未 **предощущáть**, *-áю*, *-áешь*.

предощущáть [未]见 предощути́ть.

предощущéние, *-я* [中]〈旧,文语〉预先感觉,预感. ~ опáсности 对危险的预感.

предпарлáмент, *-а* [阳]〈史〉预备国会(俄国临时政府于 1917 年 9 月成立的俄罗斯共和国临时协商机构).

предпáхотный [形]耕地前的,临耕地前的. ~ое лущéние земли́ 耕地前的浅耕灭茬.

предписáние, *-я* [中]❶предписáть 的动名词. ❷正式命令,书面命令. секрéтное ~ 密令. получи́ть ~ вы́ехать 接到出发的命令. ❸指示;嘱咐. выполня́ть ~я врачá 遵医嘱. ❹规章,规定;法令. правовы́е ~я 法律规定. исходи́ть из ~й закóна 根据法律规定.

предписáть, *-ишу́*, *-и́шешь*; *-и́санный* [完] (*что* 或接不定式)❶发(正式)命令,下指示. ~ вы́езд (或 вы́ехать) 下令出发. Бы́ло предпи́сано приня́ть стрóгие мéры. 已经下令采取严厉措施. ❷指示,吩咐,嘱咐;〈医〉开处方. ~ стрóгую диéту 规定严格的饮食(制). ‖ 未 **предпи́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

предпи́сывать [未]见 предписáть.

предпи́сываться, *-ается* [未]❶(接不定式)按照命令,奉命. Нáшему гóспиталю предпи́сывалось идти́ на сéвер. 我们军医院奉命北上. ❷предпи́сывать 的被动.

предплечевóй [形] предплéчье 的形容词.

предплéчье, *-я*, 复二 *-чий* [中]〈解〉前臂,下臂.

предплу́жник, *-а* [阳]〈农〉小前犁,副犁.

предплюснá, *-ы́* 及 **предплю́сна**, *-ы*, 复 *-плю́сны*, *-сен* [阴]〈解〉跗骨.

предплюсневóй [形]〈解〉跗骨的.

предполагáемый [形]打算做的;拟议中的,设想的;可能有的. ~ая рабóта 打算做的工作. ~ое коли́чество 拟议中的数量. ~ урожáй 预计产量. ~ проти́вник 假想的对手(敌方).

предполагáть, *-áю*, *-áешь* [未]❶见 предположи́ть. ❷(接不定式)打算,拟,计划(做某事). Предполагáю завтра вы́ехать. 我打算明天动身. ❸〈转〉(*что* 或接补语副句)先要有,要以…为前提,要有…条件. Эта рабóта предполагáет бóльшой óпыт. 做这项工作必须有丰富的经验. Пóльзование этим словарём предполагáет знáние грамм́атики. 使用这部辞典必须先有语法知识.

предполагáться, *-áется* [未]❶[也用无人称]在打算中,在计划中,在拟议中,预计. Заседáние предполагáется устрóить вéчером. 会议打算在晚间召开. Рабóты на аэродрóме предполагáлось закóнчить лишь чéрез недéлю. 机场的工程预计一周后完成. Собы́тия развивáются быстрée, чем предполагáлось. 事件发展得比预料要快些. ❷предполагáть 的被动.

предполётный [形]飞行前的. ~ая трениро́вка космонáвтов 宇航员飞行前的训练.

предположéние, *-я* [中]❶推测,设想;假定,假设;初步看法. вы́сказать своё ~ 说出自己的推测. дéлать разли́чные ~я об исхóде сражéния 对战役的结局作种种推测. стрóить ~я 推测,揣测. невéрное ~ 不正确的推测. теорети́ческие ~я 理论假设. ❷打算,意图. Есть предположéние уéхать. 有走的打算. ◇**теря́ться в предположéниях** = теря́ться в догáдках (见 догáдка).

предположи́тельно [副]❶见 предположи́тельный. сказáть ~ 假定说,推测说. назнáчить ~ день отъéзда 暂定一个起程日期. ❷[用作插入语]大约,大概,预计. Всё путешéствие, предположи́тельно, продли́тся три недéли. 全部旅程大约需要三周之久.

предположи́тельность, *-и* [阴] предположи́тельный 的抽象名词.

предположи́тельный; *-лен*, *-льна* [形]推测的,假定的,设想的;预料的(副 **предположи́тельно**). ~ срок 事先推测的期限. ~ вы́вод 推论. ~ результáт 假定的结果. Всё э́то óчень предположи́тельно. 这一切都完全是假设.

предположи́ть, *-ожу́*, *-óжишь*; *-óженный* [完]❶ *что* 假定,假设;推测;认为可能是. Врач предположи́л у ребёнка скарлати́ну. 医师认为孩子可能得了猩红热. Мóжно с достовéрностью предположи́ть, что... 可以有把握地认为…❷ **предполóжим** [用作插入语]假设这样,即便如此. Предполóжим, что ты прав. 就算你是对的. ❸**предполóжим** [用作语气词]也许是. —Ты опя́ть ухóдишь? —Предполóжим. "你又要走了?""也许吧" ‖ 未 **предполагáть**, *-áю*, *-áешь*.

предпóлье, *-я*, 复二 *-лий* [中]〈军〉前地(主防御阵地前的设防地带)

предполя́рный [形]〈地理〉近极圈的.

предпосáдочный [形]栽种前的,临栽种前的.

предпосевнóй [形]播种前的. ~áя обрабóтка земли́ 播种前整地.

предпослáть, *-пошлю́*, *-пошлёшь*; *-пóсланный* [完] *что чему* 〈文语〉(在…之前)首先讲,作开场白;写前言. Предпослáв нéсколько слов о своём расскáзе, áвтор начáл читáть. 作者先就自己的小说说了几句开场白,便开始朗读起来. Доклáдчик предпослáл своему́ доклáду нéсколько óбщих замечáний. 报告人在报告之前首先讲了几句一般的看法. Своему́ расскáзу я дóлжен предпослáть нéкоторые истори́ческие фáкты. 在我这一篇小说之前,我应当先讲些史实. ‖ 未 **предпосылáть**, *-áю*, *-áешь*.

предпослéдний, *-яя*, *-ее* [形]最后(最近)一次的,前一次的;倒数第二的. ~ нóмер журнáла 最近一期以前的一期杂志. ~яя строкá 倒数第二行.

предпосылáть [未]见 предпослáть.

предпосылáться, *-áется* [未] предпосылáть 的被动.

предпосы́лка, *-и*, 复二 *-лок* [阴]❶先决条件. ~ успéха 成功的先决条件. создáть ~и для успéшной рабóты 为工作成功而创造先决条件. ❷前提,出发点. исходи́ть из прáвильных предпосы́лок 从正确的前提出发.

предпочéсть, *-чту́*, *-чтёшь*; *-чёл*, *-члá*; *-чтённый* (*-ён*, *-енá*); *-чтя́* [完]❶ *кого-что кому-чему* 及〈旧〉*перед кем-чем* 认为…比较好,认为…比…好,更喜欢;选中,看上. Из э́тих двух костю́мов я предпочёл бы сéрый. 这两套衣服比较起来我看灰色的那套好些. —— Вам чáю и́ли кóфе? —— Я предпочту́ чай. "您想喝茶还是咖啡?""我更愿意喝茶." Он

предпочёл смерть позору. 他认为与其受辱毋宁一死. Из всех профéссий он предпочёл профéссию учителя. 在各种职业中他看中了教师的职业. ❸(接不定式)宁愿,认定要. Он предпочёл смолчáть. 他认定沉默不语. Он предпочёл пасть, чем покори́ться. 他宁死不屈. Такáя отврати́тельная погóда, что я предпочтý никудá не ходи́ть и остáться дóма. 天气这样恶劣,我宁愿待在家里,哪里也不去. | 未 **предпочитáть**, *-áю*, *-áешь*.

предпочитáть [未]见 предпочéсть.

предпочитáться, *-áется* [未] предпочитáть 的被动.

преднóчка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]〈解〉原肾.

предпочтéние, *-я* [中] предпочéсть —— предпочитáть 的动名词;偏爱,偏向,特别器重. никомý не отдавáть ~я 不偏向任何人.

предпочти́тельно [副] ❶ предпочти́тельный 的副词; *перед кем-чем*〈旧〉比起…来更喜欢…,比…更好. Однáко же я люблю́ дрáму предпочти́тельно. 但是,我更喜欢戏剧. Онá принимáла егó предпочти́тельно пéред други́ми. 比起别人来她更愿意接待他. ❷主要是,多半是. Я предпочти́тельно ходи́л оди́н нá реку. 我大都是一个人到河边去.

предпочти́тельность, *-и* [阴] предпочти́тельный 的抽象名词.

предпочти́тельный; *-лен*, *-льна* [形](相比之下)更令人喜欢的,最受欢迎的,最好不过的;有所偏向的. ~ая любóвь 偏爱. Предпочти́тельный срок — два мéсяца. 最好以两个月为期限. Такóй исхóд дéла наибóлее предпочти́телен. 事情的这种结局是最好不过的. ◇**предпочти́тельный тари́ф** 优惠税率.

предправлéния [不变,阳]理事长,董事长,管理委员会主席.

предправонарушитель, *-я* [阳]准犯法者,准违法者(有近乎犯法行为的人).

предпрáздничный [形]节(日)前的. ~ые приготовлéния 节前的准备. ~ое оживлéние 节日前的热闹.

предприи́мчивость, *-и* [阴] предприи́мчивый 的抽象名词;进取心,进取精神;精明强干.

предприи́мчивый [形]有进取心的,积极进取的;精明强干的. ~ купéц 精明强干的商人. ~ человéк 有进取心的人.

предпринимáтель, *-я* [阳] ❶企业家,企业主. крýпный ~ 大企业家. ❷善于经营的人. ❸〈旧〉= антрепренёр.

предпринимáтельница, *-ы* [阴] предпринимáтель 的女性.

предпринимáтельский [形] предпринимáтель 的形容词. ~ая при́быль 企业家的利润. ~ дохóд 企业主的收入.

предпринимáтельство, *-а* [中]企业家的活动;〈贬〉投机勾当.

предпринимáть [未]见 предприня́ть.

предпринимáться, *-áется* [未] предпринимáть 的被动.

предприня́ть, *-имý*, *-и́мешь*; *-и́нял*, *-иняла́*, *-и́няло*; *-и́нятый* (*-ят*, *-ятá*, *-ято*) [完] *что* 开始进行,着手做;从事;开始采取. ~ исслéдование 着手研究. ~ издáние кни́ги 着手出版书籍工作. ~ шаги́ 采取步骤. ~ попы́тку 试图,企图 ~ мéры 采取措施. ‖ 未 **предпринимáть**, *-áю*, *-áешь*.

предприя́тие, *-я* [中] ❶企业. мéлкое ~ 小企业 крýпное ~ 大企业. промы́шленное ~ 工业企业. торгóвое ~ 商业企业. ~ слýжбы бы́та 生活服务行业. ~ высóкого кáчества продýкции 优质产品企业(授予企业的荣誉称号). ❷〈文语〉(某人所从事的)事,事情,事业. дéрзкое ~ 大胆的事. интерéсное ~ 有意思的事. Это рискóванное предприя́тие. 这是冒险的事.

предпролетариáт, *-а* [阳]〈政,史〉前无产阶级;无产阶级的前身.

предпролетáрский [形] предпролетариáт 的形容词. ~ие элемéнты 前无产阶级分子.

предпрядéние, *-я* [中]〈纺织〉前纺(工程),粗纺(工程).

предпря́жа, *-и* [阴]〈纺织〉粗纱

предпусковóй [形](企业)开工前的,投产前的. ~ые рабóты на завóде 工厂开工前的工程.

предрáковый [形]癌前期的,癌变前的. ~ая óпухоль 癌变前的肿瘤. ~ое состоя́ние 癌前期状态.

предрасполагáть, *-áю*, *-áешь* [未] *кого-что* ❶见 предрасположи́ть. ❷ *к кому-чему* 预先使有…心情(意愿),促使. Тишинá нóчи предрасполагáла пýтников к молчáнию. 夜晚的寂静促使行人沉默不语. Это предрасполагáет к искáнию и́стины. 这能促使人们去寻求真理.

предрасполагáться, *-áется* [未] предрасполагáть 的被动.

предрасположéние, *-я* [中] ❶志趣,志向;禀赋,赋性. ~ к наýчным изыскáниям 对于科学探索的志趣. ~ к мýзыке 音乐禀赋. ❷〈医〉素因,素质. ~ к туберкулёзу(染上)结核病的素因. ~ к полнотé 发胖的素质.

предрасполóженность, *-и* [阴] ❶ предрасполóженный 的抽象名词. ❷ = предрасположéние.

предрасполóженный [形]有…禀赋的,有…爱好的;〈医〉有染上某种疾病素因(或素质)的. Он предрасполóжен к туберкулёзу. 他有染上结核病的素因.

предрасположи́ть, *-ожý*, *-óжишь*; *-óженный* [完] *кого-что*〈文语〉使预先对…有好感,让预先产生对…的喜爱 ~ *кого* в свою́ пóльзу 使…预先对自己产生好感. ‖ 未 **предрасполагáть**, *-áю*, *-áешь*.

предрассвéтный [形]破晓前的,黎明前的(副 **предрассвéтно**). ~ час 黎明前的时刻. ~ая мгла 破晓前的雾霭.

предрассýдок, *-дка* [阳] ❶偏见,成见;[常用复数]虚礼. мещáнский ~ 小市民的偏见,庸俗的偏见. укорени́вшийся ~ 根深蒂固的偏见. человéк с ~дками 讲究虚礼的人. человéк без ~дков 不讲究虚礼的人;不拘礼节的人. стоя́ть вы́ше вся́ких ~дков 超凡脱俗. ❷[常用复数](迷信的)预兆.

предрассýдочность, *-и* [阴] предрассýдочный 的抽象名词.

предрассýдочный [形] предрассýдок 的形容词.

предрассуждéние, *-я* [中]〈旧〉= предрассýдок 1 解.

предреволюциóнный [形]革命前的. ~ периóд 革命前的时期.

предрекáние, *-я* [中]〈旧〉❶ предрекáть 的动名词. ❷预言.

предрекáть [未]见 предрéчь.

предрекáться, *-áется* [未] предрекáть 的被动.

предресторáнный [形]去餐厅前的. Наканýне, в горя́чке предресторáнных сбóров, онá совсéм забы́ла о свои́х подáрках. 前一天,由于忙着准备上餐厅去,她把自己的礼品忘得一干二净.

предречéние, *-я* [中] ❶ предрéчь 的动名词. ❷预言.

предрéчь, *-екý*, *-ечёшь*, *-екýт*; *-ёк*, *-еклá*; *-ёкший*; *-ечённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *что*〈旧〉❶预言,预先说出(意见、推测等). ~ своё мнéние 事先说出自己的意见. ~ *комý* ги́бель 预言…灭亡. ❷预示,是…预兆. ‖ 未 **предрекáть**, *-áю*, *-áешь*.

предрешáть [未]见 предреши́ть.

предрешáться, *-áется* [未] предрешáть 的被动.

предрешéние, *-я* [中] ❶ предреши́ть —— предрешáть 的动名词. ❷事先决定;预先断定.

предрешённость, *-и* [阴] предрешённый 的抽象名词.

предрешённый [形]事先决定的.

предреши́ть, *-шý*, *-ши́шь*; *-шённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *что*〈文语〉❶预先解决,事先决定. ~ вопрóс 预先把问题解决. Всё бы́ло давнó предрешенó. 一切都预先决定好了. ❷预先注定. Этот факт предреши́л исхóд борьбы́. 这个事实预先注定了斗争的结局. Егó судьбá предрешенá. 他的命运已经注定了. ‖ 未 **предрешáть**, *-áю*, *-áешь*.

предродовóй [形]产前的,分娩前的. ~ периóд 产前期.

предрождéственский [形]圣诞节前的.

предрóсток, *-тка* [阳]〈植〉原丝体(= протонéма).

предсвáдебный [形]婚礼前的.

председáтелев, *-а*, *-о* [形]〈口语〉председáтель 的物主形容词.

председáтель, *-я* [阳] ❶(会议的)主席. ~ собрáния 会议主席. ❷(某些机关、团体、组织的)主席,主任,会长. ~ Госудáрственного плáнового комитéта 国家计划委员会主任. ~ колхóза 集体农庄主席. ~ правлéния 理事会会长,管委会主任. ~ судá 法院院长,法庭庭长. ~ óбщества 协会会长. ❸[大写](党、国家、政府的)主席,委员长. Председáтель ЦК КПК 中共中央主席. Председáтель Постоя́нного Комитéта ВСНП(中国)全国人民代表大会常务委员会委员长. Пре-

дсeдáтель Совéта министров СССР 苏联部长会议主席. Председáтель парлáмента 议会议长. Председáтель Президиума Верхóвного Совéта СССР 苏联最高苏维埃主席团主席.

председáтельница, -ы[阴]〈口语〉председáтель 1,2 解的女性.

председáтельский [形] председáтель 的形容词. занять ~ое крéсло 当主席.

председáтельство, -а[中]主席职位,主席职务. возложи́ть ~ *на кого* 委以…主席职务. ◇**под председáтельством** *чьим* 在…主持下,在…领导下. комиссия под председáтельством... 由…主持的委员会.

председáтельствование, -я[中] председáтельствовать 的动名词.

председáтельствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]❶担任(会议)主席. ~ на собрáнии 担任会议主席. ❷〈口语〉当(机关团体的)领导,主席. ~ в колхóзе 在集体农庄当主席.

председáтельствующий, -его[阳]主席,主任,委员长;主持人.

председáтельша, -и [阴]〈俗〉❶ председáтель 的女性. ❷ председáтель 2 解之妻.

председáть, *-áю*, *-áешь*[未]〈旧〉= председáтельствовать.

предсезóнный [形]某一季节到来以前的.

предсезóнье, -я[中]某一季节到来以前的时间. в овощнóе ~ 蔬菜旺季前的时间.

предсельсовéта [不变,阳](председáтель сéльского совéта) 村苏维埃主席.

предсенокóсный [形]刈草期到来以前的.

предсéрдие, -я[中]〈解〉心房. прáвое ~ 右心房. лéвое ~左心房.

предсказáние, -я[中]❶предсказáть 的动名词. ~ погóды 大气预报. ❷预言;预断,预后.

предсказáтель, -я[阳]预言者,预报者.

предсказáтельница, -ы[阴]предсказáтель 的女性.

предсказáтельный [形]含有预言内容的,预言性的.

предсказáть, *-ажý*, *-áжешь*; *-áзанный*[完] *что*❶预言(即将或应该发生的事). ~ бýдущее *кому* 预言…的未来. ❷(有科学根据地)预见;(气象)预报. ~ погóду 预报天气. ~ сóлнечное затмéние 预报日蚀. ~ истори́ческий перелóм 预见历史的转折. ‖未 **предскáзывать**, *-аю*, *-аешь*.

предскáзывание, -я[中]предскáзывать 的动名词.

предскáзывать [未]见 предсказáть.

предскáзываться, *-ается*[未]предскáзывать 的被动.

предсмéртный [形]临死的,临终的,死前的(副 **предсмéртно**). ~ вздох 死前最后一口气. ~ая вóля 遗愿,遗嘱. ~ое письмó 遗书. ~ые словá 遗言. ~ое завещáние 遗嘱,临终嘱咐.

Предсовми́н, -а[阳](Председáтель Совéта Министров)部长会议主席.

предсознáние, -я[中]〈心理〉前意识.

предсознáтельный [形]〈心理〉前意识的.

предсóнный [形]睡前的.

представáть [未]见 предстáть.

представи́тель, -я[阳]❶代表. ~ учреждéния 机关的代表. полномóчный ~ 全权代表. дипломати́ческий ~外交代表(使节). торгóвый ~商务代表. заявлéние ~я Министéрства инострáнных дел 外交部发言人的声明. Всекитáйское Собрáние нарóдных ~ей(中国)全国人民代表大会. палáта ~ей(日、美等国的)众议院. ❷代表人物,代表某些人的利益的人. ~ нóвой эпóхи 新时代的代表人物. ~и рáзных слоёв населéния 各阶层的代表人物. В э́тих депутáтах они́ ви́дели пóдлинных представи́телей свои́х интерéсов. 他们认为这些代表是自己利益的真正代言人. ❸代表(物),有代表性的东西;样本,标本. Э́тот цветóк — представи́тель сéверной флóры. 这种花是北方植物区系的样本.

представи́тельница, -ы[阴]представи́тель 的女性.

представи́тельность, -и [阴] представи́тельный[2] 的抽象名词.

представи́тельный[1] [形]❶代表制的,代议制的. ~ óбраз правлéния 代表制政体. ~ая систéма 代表制. ~ое учреждéние 代表机关,代议机关. ~ое собрáние 代表会议,议员会议. ❷(*-лен*, *-льна*)有代表性的,足以代表的,有充分代表资格的. ~ое жюри́ 有充分代表资格的评(奖)委(员)会.

представи́тельный[2]; *лен*, *-льна*[形]体面的,仪表堂堂的. ~ мужчи́на 仪表堂堂的男子汉. ~ая внéшность 堂堂的外表.

представи́тельство[1], -а[中]❶选派代表的制度. нóрмы ~а в парлáменте 议员选举名额. ❷代表. ~ интерéсов трудя́щихся 代表劳动者的利益. ❸代表的资格、职务、权利. получи́ть ~当上代表. ❹代表机构. дипломати́ческое ~外交代表机构. торгóвое ~商务代办处.

представи́тельство[2], -а[中]体面,气派.

представи́тельствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]〈文语〉当代表.

предстáвить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完]❶ *что* 提交,呈送,提出; *кого*〈旧,俗〉将…押送,送交. ~ бумáги на пóдпись 把文件呈送签字. ~ вéдомость 呈送报表. ~ отчёт 提出报告. ~ спи́сок 提出名单. ~ проéкт 提出方案. ~ на рассмотрéние правлéния 提交理事会审核. ❷ *что* 出示(证明),呈验;提出(证据等). ~ удостоверéние ли́чности 呈验身分证. ~ спрáвку о болéзни 提出诊断证明. ~ доказáтельство 提供证据. ~ уважи́тельные причи́ны 提出正当理由. ~ фáкты 提供事实. Предстáвьте вáши докумéнты. 请出示证件. ❸ *кого кому* 向…介绍…,使…认识… ~ гóстя собрáвшимся 把客人介绍给与会者. Предстáвьте меня́. 请给我介绍一下. Разреши́те предстáвить вам моегó дрýга. 请让我给您介绍一下我的朋友. ~ *кого* в óбщество 介绍…进入社交界. ~ *кого* в *чей* дом 介绍…跟…家人认识,把…引进…家. ❹ *кого к чему* 呈请奖励,呈请提升. ~ *кого* к нагрáде 呈请给…奖励. ~ *кого* к óрдену 呈请授予…勋章. ❺ *кого-что* 把…说成,把…形容成;(在文艺作品中)把…写成;(在绘画中)把…画成. ~ дéло в смешнóм ви́де 把事情形容得很可笑. ~ дéло в невы́годном свéте 把事情说得很不利. ~ *кого* пья́ницей 把…描绘成醉鬼. ~ *в ком* человéка пóлной энéргии 把…写成精力充沛的人. ❻(*кого* 或无补语)模仿…言行、举止;做出(某种样子). ~ сумасшéдшего 装成疯子. ❼(*кого-что* 或无补语)扮演;演出,表演. ~ герóев Гóголя 扮演果戈理的剧中人物. ~ сцéну из «Ревизóра» 演出《钦差大臣》中的一场戏. ~ óперу 演出歌剧. ❽ *кого-что*(常与 себé 连用)想象. ~ карти́ну бóя 想象战斗的情景. Не могý себé э́того предстáвить. 这我不能想象. ❾〈文语〉*что* 引起(兴趣);造成(困难). Э́то не предстáвит затруднéний. 这不会造成困难. Рабóта предстáвит значи́тельный интерéс. 这一工作会引起极大兴趣. ◇**предстáвь(-те); предстáвь(-те) себé; мóжешь**(或 **мóжете**) **себé предстáвить**[用作插入语](为了引起对方注意)你(您)看,你(您)瞧;你(您)要知道. ‖未 **представля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

предстáвиться[1], *-влюсь*, *-вишься*[完]❶ *кому* 向…作自我介绍,说出自己的姓名. ~ собрáвшимся 向到会的人自我介绍. Позвóльте предстáвиться: Ивáн Ивáнович Петрóв, учи́тель. 请允许我自我介绍,我叫伊万·伊万诺维奇·彼得罗夫,教师. ❷ *кем-чем* 假装,装成…样子. ~ больны́м 假装病人,装病. ~ дуракóм 装傻,装糊涂. ❸(在思想中)浮现出来,(被)想象到;(被)错觉到. Емý предстáвилось бýдущее. 他想象到未来的景象. Э́то тебé тóлько предстáвилось. 这不过是你的错觉. ❹产生,出现(机会、可能性等). Предстáвился удóбный слýчай. 有了好机会. Приéду, как тóлько предстáвится возмóжность. 一有可能,我就来. ❺ *кому-чему* 呈现在…面前,出现在…眼前. ~ глазáм 出现在眼前. Я вы́шел на пáлубу, и бéрег предстáвился мне вдруг. 我走到甲板上,海岸突然出现在我的面前. ❻ *кем-чем* 看上去是…,给人的印象是… ~ непрáвильным 看起来是不对的. ~ пусты́ней 看上去像是一片沙漠. ~ далёким 令人觉得是遥远的事. ‖未 **представля́ться**, *я́юсь*, *я́ешься*.

предстáвиться[2], *-влюсь*, *-вишься*[完]〈旧,俗〉= престáвиться.

предстáвка, -и, 复二 *-вок*[阴]〈旧,语〉前缀(= пристáвка[1]).

представле́ние, -я [中] ❶ предста́вить(-ся)[1]—— представля́ть(-ся)的动名词. ❷(正式的)呈文,报告;交涉. ~ о но́вых шта́тах 关于新编制的呈文. ~ прокуро́ра 检察长提起公诉. у́стное ~ 口头交涉. де́лать ~ 提出交涉. ❸〈剧〉演出,演剧,上演. дава́ть ~ 上演. пе́рвое ~ но́вой пье́сы 新剧的首次演出. ❹〈哲,心理〉表象. ❺概念,观念;认识,知识. не име́ть никако́го ~я о *чём* 对…没有任何概念;对…一无所知. име́ть я́сное ~ 有明确的认识. сму́тное ~ 模糊观念,模糊的认识. ◇**Представле́ния не име́ю.**〈口语〉完全不知道.

предста́вленный; *-лен*, *-лена* [形] 有代表的. На конгре́ссе предста́влены мно́гие стра́ны. 在大会上许多国家都派有代表. На э́той конфере́нции наш заво́д предста́влен двумя́ делега́тами 这次代表会议我们工厂有两个代表参加.

представля́ть, *яю*, *-яешь* [未] ❶ 见 предста́вить. ❷ *что*(常与 собо́й 或〈口语〉из себя 连用)是,乃是,系;具有. Парово́з представля́ет собо́ю о́чень сло́жную маши́ну. 火车头是很复杂的机器. Во́инская слу́жба представля́ет собо́й почётную обя́занность граждани́на. 服兵役乃是公民的光荣义务. Он ничего́ собо́ю не представля́ет. 他什么也不是. Кни́га представля́ет значи́тельное явле́ние. 书是意义重大的事物. ❸ *кого-что* 代表;充当表达者,代…发言(申述等). ~ учрежде́ние 代表机关. ~ интере́сы масс 代表群众利益. ~ мне́ние това́рищей 代表同志们的意见. На э́той конфере́нции он представля́ет коллекти́в своего́ заво́да. 在这次代表会议上他代表自己工厂的全体员工.

представля́ться [未] ❶ 见 предста́виться[1]. ❷ представля́ть 的被动.

предста́ртовый [形]〈竞赛〉起跑前的;位于出发线前的;发射前的.

предста́тель, -я [阳]〈旧,文语〉庇护者,保护人.

предста́тельница, -ы [阴]〈旧,文语〉предста́тель 的女性.

предста́тельный [形]: **предста́тельная железа́**〈解〉前列腺.

предста́тельство, -*а* [中]〈旧,文语〉保护,庇护;说情.

предста́тельствовать, *-твую*, *-твуешь* [未] *за кого-что о чём*〈旧,文语〉(出面)保护,庇护;为…鸣不平,为…辩护;替…请求,替…说情.

предста́ть, *-а́ну*, *-а́нешь* [完] *перед кем чем*, *кому-чему*〈文语〉来到…面前,出现在…眼前;产生,出现;展现. ~ пе́ред зри́телями 出现在观众面前. ~ пе́ред судо́м 出庭. ~ в па́мяти 出现在记忆中,回忆起. ~ в но́вом све́те 以新的面貌出现. ‖未 **представа́ть**, *-таю́*, *-таёшь*.

предсте́пье, -я [中] = лесосте́пь.

предстоя́ние, -я [中]〈旧〉предстоя́ть 2 解的动名词.

предстоя́ть, *-ою́*, *-ои́шь* [未] *кому-чему* ❶ 摆在…前面,…面临,目前将发生(某事),当前需要(做某事). Нам предстои́т ва́жная рабо́та. 一件重要的工作摆在我们面前. Предстоя́т переме́ны. 面临着种种变化. Что предстои́т впереди́? 将要发生什么事? Я лёг ра́но, так как мне предстоя́ло вы́ехать в 4 часа́ утра́. 我早早地睡下了,因为明天早晨四点要动身. ❷〈旧,文语〉站在…面前,〈转〉呈现在…眼前,浮现在…头脑中.

предстоя́щий, *-ая*, *-ее* [形] ❶ 面临的,行将到来的,当前的. в ~ем сезо́не 在行将到来的季节中. ~ая конфере́нция 即将举行的会议. ❷[用作名词] **предстоя́щее**, *-его* [中] 即将发生的事情.

предсу́меречный [形] 临近黄昏的,黄昏前的.

предсъе́здовский [形] 代表大会前的. ~ая диску́ссия 代表大会前的讨论.

предте́рмник, -*а* [阳](温泉浴池的)脱衣间.

предте́ча, -*и* [阳及阴] ❶〈旧,雅〉先驱者,先行者;〈转〉前奏,先声. Ломоно́сов —— предте́ча мно́гих вели́ких ру́сских учёных. 罗蒙诺索夫是俄罗斯许多伟大学者的先驱. ❷(基督教的)先知.

предте́чный [形]〈旧〉预先的;先驱的.

предубеди́ть, *-еди́шь*; *-еждённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *кого-что*〈旧〉使对…抱有成见. ‖未 **предубежда́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

предубеди́ться, *-ди́шься* [完]〈旧〉抱有成见,有偏见. ‖未 **предубежда́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

предубежда́ть [未] 见 предубеди́ть.

предубежда́ться [未] 见 предубеди́ться.

предубежде́ние, -я [中] 成见,偏见;固定的看法. относи́ться *к кому чему* с ~ем 对…抱有成见. ~ *против кого* 对…有偏见.

предубеждённый; *-ён*, *-ена́* [形] 抱有成见的(副 **предубеждённо**). челове́к, ~ про́тив нас 对我们抱成见的人.

предубо́рочный [形] 收割前的.

предуве́домить, *-млю*, *-мишь*; *-мленный* [完] *кого-что*〈旧,公文〉预先通知. ~ о своём прие́зде 预先通知自己的到达(日期). ‖未 **предуведомля́ть**, *я́ю*, *-я́ешь*.

предуведомле́ние, -я [中]〈旧〉❶ предуве́домить—— предуведомля́ть 的动名词;(预先)通知(书). без вся́кого ~я 未经任何预先通知. ❷序,序言. ~ от а́втора 作者序.

предуведомля́ть [未] 见 предуве́домить.

предуведомля́ться, *-я́ется* [未]〈旧〉предуведомля́ть 的被动.

предугада́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́данный* [完] *кого-что* ❶ 预料到,预测到,事先猜到. ~ наме́рение врага́ 预料到敌人的企图. Нам не дано́ предугада́ть, как на́ше сло́во отзове́тся. 我们不能预测,我们的话将会有何反应. ❷ 预见到,事先知道. Ска́занное Ма́рксом и Э́нгельсом, предуга́данное и́ми, тепе́рь осуществля́ется. 马克思和恩格斯所预言的、所预见的事情,现在正在实现. ‖未 **предуга́дывать**, *-аю*, *-аешь*.

предуга́дывание, -я [中] предуга́дывать 的动名词.

предуга́дывать [未] 见 предугада́ть.

предуга́дываться, *-ается* [未] предуга́дывать 的被动.

предуготови́тельный [形]〈旧〉预先准备的.

предугото́вить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный* [完] *кого-что*〈旧,文语〉预先准备好,及时准备好;使作好准备. ‖未 **предуготовля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

предуготовле́ние, -я [中]〈旧〉предугото́вить —— предуготовля́ть 的动名词.

предуготовля́ть [未] 见 предугото́вить.

предуготовля́ться, *-я́ется* [未]〈旧〉предуготовля́ть 的被动.

предуда́рный [形]〈语〉重音前的. ~ое о 重音前的 о. ~ слог 重音前的音节.

предузнава́ть [未] 见 предузна́ть.

предузнава́ться, *-аётся* [未]〈旧〉предузнава́ть 的被动.

предузна́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-у́знанный* (*-ан*, *-ана* 及 *-ана́*, *-ано*) [完] *что*〈旧〉事先知道,预先打听到;预先料到,预感到. ‖未 **предузнава́ть**, *-наю́*, *-наёшь*, *-нава́й*; *-нава́л*.

предуказа́ние, -я [中]〈公文〉事先指示.

предуказа́ть, *-ажу́*, *-а́жешь*; *-а́занный* [完] *что* ❶ 预言,预见. ❷事先指示,事先规定. ~ путь 事先规定路线. ‖未 **предука́зывать**, *-аю*, *-аешь*.

предука́зывать [未] 见 предуказа́ть.

предумышле́ние, -я [中]〈旧〉= предумы́шленность.

предумы́шленность, -*и* [阴]〈旧〉предумы́шленный 的抽象名词.

предумы́шленный [形]〈旧〉故意的,有意的,蓄意的(副 **предумы́шленно**). ~ посту́пок 故意的行为.

предупреди́тельность, -*и* [阴] предупреди́тельный 2 解的抽象名词;非常客气的态度;很殷勤的态度(行为). отнести́сь *к кому* с ~ью 对待…很殷勤.

предупреди́тельный [形] ❶ 预防(性)的;警告(性)的. ~ ремо́нт 预防性修理,预修. ~ сигна́л 警告信号. ~ые ме́ры 预防措施. ❷(*-лен*, *-льна*)很殷勤的,非常客气的(副 **предупреди́тельно**). ~ хозя́ин 很殷勤的主人. ~ое обраще́ние 殷勤的态度. ~ая почти́тельность 殷勤而有礼貌. предупреди́тельно приня́ть *кого* 很殷勤地接待.

предупреди́ть, *-ежу́*, *-еди́шь*; *-еждённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] ❶ *кого-что о чём* 预先通知,预告,预报;警告. ~ об опа́сности 警告危险. Прие́хал он неожи́данно, не предупреди́в да́же телегра́ммой. 他突然来了,事先也没有拍电报. ❷ *что* 预防,防止. ~ пожа́р 预防火灾. ~ боле́знь 预防疾病. ~ преступле́ние 预防犯罪行为. ❸ *кого-что* 赶在…前头,抢先;(善于)猜

出别人意图而预先予以满足. ~ собы́тия 赶在事件发生之前. На другóй день у́тром я просну́лся рáно; но Макси́м Макси́мыч предупреди́л меня́.第二天早晨我醒得很早,但马克西姆·马克西梅奇比我还早. ~ чью прóсьбу 意识到…的要求而预先予以满足. ‖ 未 **предупреждáть**, *-áю*, *-áешь*.

предупреждáть [未]见 предупреди́ть. Предупреждáем агрéссоров: не игрáйте с огнём! 我们警告侵略者:不要玩火!

предупреждáться, *áется*[未]предупреждáть 的被动.

предупреждáющий, *-ая*, *-ее*[形]警告(性)的(副 **предупреждáюще**). ~ие знáки 警告标志. ◇**предупреждáющая окрáска**(动)警戒色.

предупреждéние, *-я*[中]❶предупреди́ть — предупреждáть 的动名词. ❷预先通知,预告;警告处分. получи́ть ~ 接到预先的通知. ~ об опáсности 警告危险. вы́говор с ~ем 警告处分. Он пришёл без вся́ких предупреждéний. 他事先未打招呼就来了. ◇**систéма рáннего предупреждéния** 早期警报系统,预警系统.

предурнóй; *-у́рен* 及(口语) *-урён*, *-рнá*, *-рнó*, *-рны́* 及 *-рны́* [形]很坏的,很恶劣的. ~áя привы́чка 很坏的习惯.

предусмáтривание, *-я*[中]предусмáтривать 的动名词.

предусмáтривать [未]见 предусмотрéть. Договóр предусмáтривает ми́рные разрешéния спóрных вопрóсов мéжду обéими стрáнами. 条约规定和平解决两国之间的争端. Соглашéние предусмáтривает взаи́мную постáвку товáров. 协议规定互相提供商品.

предусмáтриваться, *-ается*[未]предусмáтривать 的被动.

предусмотрéние, *-я*[中](旧)предусмотрéть 的动名词.

предусмотрéть, *-отрю́*, *-óтришь*; *-óтренный* [完] *что* 预见到,预先注意到;规定. ~ все возмóжные слу́чаи (或 все возмóжности) 预见到一切可能的情况(一切可能). Э́то предусмóтрено закóном. 法律对此已有规定. В договóре такóй слу́чай не предусмóтрен. 这样的情况,条约(或合同)中没有规定. ‖ 未 **предусмáтривать**, *-аю*, *-аешь*.

предусмотри́тельность, *-и* [阴] предусмотри́тельный 的抽象名词;预见性,远见,先见之明. прояви́ть ~ 表现出先见之明. из ~и 以防万一,以防不虞.

предусмотри́тельный; *-лен*, *-льна*[形]有远见的,有先见之明的(副 **предусмотри́тельно**). ~ая поли́тика 有远见的政策. ~ые мероприя́тия 有远见的措施. Он предусмотри́тельно взял с собóй плащ. 他很有预见地带上了雨衣.

предустанóвленный; *-лен*, *-лена*[形](公文)预先规定的,事先确定的. ~ая гармóния(哲)前定和谐.

преду́стье, *-я*, 复二 *-ьев*[中]河口外(水域).

преду́стьевый [形]河口外的.

преду́тренний, *-яя*, *-ее*[形]凌晨的. ~ час 凌晨时刻.

преду́тро, *-а*[中](口语)凌晨.

предфабкóма [不变,阳](председáтель фабри́чного комитéта)工厂委员会主席.

предфестивáльный [形]联欢节前的,汇演前的. ~ая задáча 联欢节前的任务.

предходи́ть [未]见 предыдти́.

предчáяние, *-я*[中]预期,预先盼望.

предчу́вствие, *-я*[中]预感. рáдостное ~ 快乐的预感. ~ счáстья 幸福的预感. Меня́ томи́т какóе-то стрáшное предчу́вствие. 有一种可怕的预感折磨着我.

предчу́вствовать, *-твую*, *-твуешь* [未] *что* 预感. ~ чей прихóд 预感到…要来. ~ рáдостное собы́тие 预感高兴的事,预感有喜事.

предчу́вствоваться, *-твуется*[未]❶预先感觉(到). Несмотря́ на прискóрбный вид, в ней предчу́вствовалась твёрдость и дáже реши́мость. 虽然她外表很悲痛,但仍能预感到她的坚强,甚至果断. ❷предчу́вствовать 的被动.

предшéдший, *-ая*, *-ее*[形](旧)在…之前的,以前的.

предшéственник, *-а*[阳]❶先驱者,前辈. ~и нау́чного социали́зма 科学社会主义的先驱者. ❷前任(者);旧式样,原先型号. ❸(农)前作,前作物.

предшéственница, *-ы*[阴]предшéственник 1,2 解的女性.

предшéствие, *-я*[中]: **в предшéствии** *кого-чего*(旧)由…走在前面,由…开路,跟随在…之后.

предшéствовать, *-твую*, *-твуешь*[未] *кому-чему* ❶(旧)走在…之前. Вошёл Серёжа, предшéствуемый гуверня́нткой. 谢廖扎跟在家庭女教师后面走了进来. ❷发生在…之前;位于…之前. Приня́тию решéния предшéствовало дли́тельное обсуждéние. 通过决议之前曾有过长时间的讨论. Статьé предшéствует пояснéние редáкции. 文章的前面有编辑部的说明.

предшéствующий, *-ая*, *-ее*[形]❶ = предыду́щий 1 解. ❷ = предыду́щий 2 解.

предштормовóй [形]风暴前的.

предъ... [前缀] = пред..., 接于元音字母 е, ю, я 之前,如 предъюбилéйный, предъяви́ть.

предъюбилéйный [形]纪念日(会)前的. ~ая подготóвка 纪念日(会)前的筹备工作.

предъяви́тель, *-я*[阳](公文)(要求的)提出人;(文件、单据的)持有人. ~ и́ска(法)民事起诉人. ~ вéкселя 期票持有人. чек на ~я 凭票即付的支票. сберегáтельная кни́жка на ~я 凭折付款的存款折. Прошу́ вы́дать дéньги предъяви́телю э́того письмá. 请把款付给持信人.

предъяви́тельница, *-ы*[阴]предъяви́тель 的女性.

предъяви́тельский [形]предъяви́тель 的形容词. ~ая áкция 不记名股票. ~ чек 凭票即付的支票,不记名支票.

предъяви́ть, *-явлю́*, *-я́вишь*; *я́вленный* [完] *что* ❶出示,交验(证件、票等);提出(证明). ~ спрáвку о болéзни 提交诊断书. Прошу́ предъяви́ть ваш пáспорт. 请您出示护照. ~ доказáтельство 提出证据. ❷(公文)提出(要求、控诉等). ~ обвинéние(法)提起公诉(刑事). ~ иск(法)起诉(民事). ~ трéбование *кому* 向…提出要求. ❸(旧)表现,显示. ‖ 未 **предъявля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

предъявлéние, *-я*[中]предъяви́ть — предъявля́ть 的动名词. Для получéния перевóда трéбуется предъявлéние удостоверéния ли́чности. 领取汇款,必须出示身分证.

предъявля́ть [未]见 предъяви́ть.

предъявля́ться, *-я́ется*[未]предъявля́ть 的被动.

предъя́звенный [形]溃疡前的. Я́звы у вас я не обнару́жил. Но у вас предъя́звенное состоя́ние, и запускáть э́то я вам не совéтую. 我没有发现你身上有溃疡,但是有溃疡前的症状,我劝您不要耽误治疗.

предыдти́, *-иду́*, *-идёшь* [完](旧,诗) *кому-чему* 或 *перед кем-чем* 走在…之前,先行. ‖ 未 **предходи́ть**, *-óдит*.

предыду́щий, *-ая*, *-ее*[形]❶以前的,上次的;上述的,前述的. ~ год 上一年,去年. ~ие гóды 前几年. ~ее собрáние 上次会议. на ~ей страни́це 在前页里. в ~ее врéмя 在这以前的时候. ~ член(数)前项. Слéдующий день был такóй же ду́шный и жáркий, как предыду́щий. 第二天也像头一天一样闷热. ❷[用作名词]**предыду́щее**, *-его*[中]发生在前的事;前面所述的事,上述的话. Никогдá не бери́тесь за послéдующее, не усвóив предыду́щего. 没有掌握前面的东西时,任何时候也不要着手后面的.

предызбирáть [未]见 предызбрáть.

предызбрáть, *-беру́*, *-берёшь*; *-и́збранный*[完] *кого-что*(旧)预先选择,预先选中. ‖ 未 **предызбирáть**, *-áю*, *-áешь*.

предыкóнный [形]圣像前面的. ~ые свéчи 圣像前面的蜡烛.

предынфáрктный [形](医)(血管)梗塞前的. ~ое состоя́ние (血管)梗塞前的状态.

предыстори́ческий [形]предыстóрия 的形容词.

предыстóрия, *-и*[阴]…发生以前的经过(史),…出现前的时期. ~ пéрвой мировóй войны́ 第一次世界大战前的经过史. ~ человéчества 有人类前的时期.

предыю́льский [形]七月之前的.

предыю́ньский [形]六月之前的.

предэкзаменациóнный [形]考试前的,临考的.

предэкрáнный [形]❶银幕前的;荧光屏前的. ❷(电影)故事前的.

преéмник, *-а*[阳]❶继承者,后继者. ~ престóла 王位继承人. вы́брать себé ~а 为自己选定继承人. Гóрький — преéмник

великих писателей-реалистов 19 века.高尔基是19世纪伟大现实主义作家的继承者.❷继任者.рекомендовать себе ~а推荐自己的继任者.

преемница,-ы[阴]преемник的女性.

преемнический[形]继承人的;继任者的.~ие права继承人的权利.

преемничество,-а[中]=преемство.

преемственность,-и[阴]继承性,连续性.~ традиции传统的继承性.~ культуры文化的继承性.

преемственный;-вен,-венна[形](副 **преемственно**)❶继承的,继承性的;连续的,递传的.~ ряд явлений连续相继的一连串现象.~ая связь继承关系.❷继承权所规定的,按继承权世代相传的.~ порядок наследования(遗产)继承制.

преемство,-а[中]❶继承;递传,连续相继.культурное ~文化的继承.❷(法)(权利的)继承.~ престола继承王位.

преестественный;-вен,-венна[形](旧,口语)不一般的,非常的(副 **преестественно**).~ плут大骗子.

преж(旧,俗)❶[副]以前,从前,原先,早先.❷[前](接二格)在…之前.

прежалкий;-лок,-лка,-лко[形](口语)非常可怜的,很不幸的;非常可卑的;一钱不值的;破烂不堪的(副 **прежалко**).~ человек非常可怜的人.

прежалобный;-бен,-бна[形](口语)十分悲伤的,十分悲哀的(副 **прежалобно**).~ конец十分悲惨的结局.

прежалостный;-тен,-тна[形](口语)十分悲惨的,十分凄惨的(副 **прежалостно**).~ая пьеса十分悲惨的剧.~ вид十分凄惨的样子.

прежаркий;-рок,-рка,-рко[形](口语)极其炎热的;极其热烈的,极为激烈的(副 **прежарко**).~ день极其炎热的一天.~ие споры极其激烈的争论.

прежарко[副]❶见прежаркий.❷[用作无人称谓语](口语)极其炎热,极热.В комнате прежарко.屋子里热极了.

прежде❶[副]以前,原先,早先(与 теперь 相对).Прежде он был сильнее.从前他是比较强壮的.Жители собирали хлеб с прежде бесплодной земли.居民从过去的不毛之地上收获粮食.❷[副]先,首先(与 потом 相对).Прежде подумай — потом скажи.先想一想,然后再说.❸[前](接二格)在…以前;比…早,先于…Никуда не уезжаю прежде отпуска.休假之前我哪儿也不去.Он пришёл прежде всех.他来得比大家都早.◇**прежде времени**(口语)过早(地).Он сболтал все прежде времени.他过早地把一切都说出去了.**прежде всего**首先.Прежде всего скажи, куда ты идёшь? 首先告诉我,你到哪里去? **прежде чем; прежде, чем**或(文语)**прежде нежели; прежде, нежели**[连]在…以前.Прежде чем ехать, нужно купить билет.乘车之前要先买票.

преждевременность,-и[阴]преждевременный的抽象名词.

преждевременный;-менен,-менна[形]过早的,太早的,为时尚早的(副 **преждевременно**).~ые роды早产.~ое беспокойство过早的焦急.~ разлив早来的春汛.опасаться преждевременно担心过早.

прежденазванный[形](旧,文语,公文)前述的,上面所提到的.

прежестокий[形](口语)非常残忍的,极其残酷无情的(副 **прежестоко**).~ человек非常残忍的人.

прежирный;-рен,-рна,-рно[形](口语)很油腻的,油很多的;很肥胖的.

прежний,-яя,-ее[形]❶过去的;以前的,原先的;原来的,先前那样的.~ее время往时.~ее правительство从前的政府.Жизнь пошла прежним порядком.生活又跟以前一样了.положить на ~ее место放回原处.❷[用作名词]**прежнее**,-его[中]以前的事,往事.забыть о ~ем忘掉往事.◇**пуще прежнего**更加.плакать пуще прежнего哭得更厉害.

прежь[副,前](旧,俗)=преж.

презабавный;-вен,-вна[形](口语)极其有趣的,非常滑稽可笑的(副 **презабавно**).~ые истории特别有趣的故事.

презамечательный;-лен,-льна[形](口语)非常优秀的,极好的(副 **презамечательно**).~ человек非常好的人.

презанимательный;-лен,-льна[形](口语)极为引人入胜的,特别有趣的(副 **презанимательно**).рассказать ~ые вещи讲些非常有趣的事情.

презанятный;-тен,-тна[形](口语)非常有意思的,非常有趣的(副 **презанятно**).~ рассказчик讲故事讲得非常有趣的人.~ая мысль非常有意思的想法.

презатруднительный;-лен,-льна[形](口语)非常困难的,极其困窘的.~ вопрос极其困难的问题.

презент,-а[阳](旧,口语,谑)礼物,赠品.Без презента не являйся.不带礼物可别来.

презентабельность,-и[阴]презентабельный的抽象名词.

презентабельный;-лен,-льна[形](旧)(外表等)体面的,大方的,堂堂的(副 **презентабельно**).~ вид堂堂的仪表.

презентант,-а[阳](商)持票人,(票据)持兑人.

презентация,-и[阴](商)提出(票据等),(票据)持兑.

презентик,-а[阳](旧,口语)презент的指小表爱.

презентовать,-тую,-туешь;-ованный[完]❶*что кому-чему*(旧,口语,谑)馈赠,赠送.~ книгу赠送一本书.❷(公文)*кого-что*介绍.~ молодого певца介绍青年歌手.

презерватив,-а[阳]❶避孕具;性病预防具.❷(旧)预防剂,防腐剂.

презервативный[形]❶(旧)防止的,预防用的.❷避孕用的;预防性病用的.

презервация,-и[阴]预防;预先防止.

презервный[形]презервы的形容词.~ суп罐头做的汤.

презервы,-ов[复](未经消毒杀菌的)罐头食品(如咸鱼、蜜饯、果酱等).

президент,-а[阳]❶总统.~ республики共和国总统.❷(某些科研机构或社会团体的)主席,会长,院长.~ Академии наук科学院院长.❸总经理,总裁;董事长;(银行)行长.

президент-исполнитель,*президента-исполнителя*[阳]执行主席.~ ассоциации协会的执行主席.

президентский[形]президент的形容词.

президентство,-а[中]❶总统的职位;总统的任期.восьмилетнее ~八年的总统任期.❷总统统辖下的地区.

президентствовать,-твую,-твуешь[未]任总统;履行总统的职责.

президентура,-ы[阴]总统的职位;总统的任期.

президентша,-и[阴](口语)❶(谑)президент 2解的女性.❷президент的夫人.

президиум,-а[阳]❶(会议的)主席团;[集]主席团全体成员.избрать ~选举主席团.сидеть в ~е坐在主席团的席位上.почётный ~名誉主席团.❷主席团(指国家政权机关或某些组织的领导机构).Президиум Верховного Совета最高苏维埃主席团.Президиум Академии наук科学院主席团.

презирать,-аю,-аешь[未]❶*кого-что*蔑视,鄙视.~ лесть鄙视谄媚行为.~ трусов蔑视懦夫.❷*кого-что*及(旧)*кем-чем*轻视,不理会;不怕.Не презирай совета ничьего.任何人的忠告都不要轻视.~ чьи мольбы不理会…的哀求.~ опасности不顾危险.‖完 **презреть**,-рю,-ришь;-ренный(-ен,-ена)及*презренный*(-ен,-ена)(用于2解).

презираться,-ается[未]презирать的被动.

презлой[形](口语)非常凶恶的,非常凶狠的.~ пёс非常凶狠的狗.

презлющий,-ая,-ее[形](俗)很凶狠的,特别凶的.~ая женщина特别凶的女人.

презнатный[形](口语)❶最显赫的,最高贵的.~ род名门望族.❷卓越的,有声望的.~ философ有声望的哲学家.

пре́зорство,-а[中](旧)高傲,自负.

презрение,-я[中]❶蔑视,鄙视.~ к врагам蔑视敌人.❷轻视;不怕.~ к смерти不怕死.~ лишений и опасностей不怕艰难和危险.

презренность,-и[阴]презренный的抽象名词.

презренный;-рен,-ренна[形]❶可鄙的,卑鄙的,令人蔑视的.~ трус可鄙的懦夫.~ая жизнь可鄙的生活.❷[用作名词]**презренный**,-ого[阳];**презренная**,-ой[阴]卑鄙的家伙.

презреть[完]见презирать.

презритель,-я[阳](旧)轻视…的人,蔑视…的人.

презрительность,-и[阴]презрительный 1解的抽象名词.

презри́тельный ; *-лен*, *-льна*[形]❶看不起人的,鄙视的,蔑视的,鄙薄的,鄙夷的(副 **презри́тельно**). ~ тон 瞧不起人的口气. ~ отзыв о *ком* 对…的鄙夷的评论. презри́тельно усмехну́ться 鄙薄地冷笑一下. ❷〈旧〉= презрённый 1 解.

презу́мпция , *-и*[阴]❶〈文语〉假定,推测. ❷〈法〉推定. ~ невино́вности 无罪推定.

пре́зус , *а*[阳]〈史〉(1716—1868 年俄国军事法庭)首席军事法官.

преизбы́ток , *-тка*[阳]〈旧〉过多,过剩. ~ здоро́вья и сил 精力过于充沛.

преизбы́точествовать , *-твует*[未]〈旧〉太多,过多.

преизбы́точный ; *-чен*, *-чна*[形]〈旧〉非常多的,太多的.

преизоби́ловать , *-и́лует*[未]〈口语〉❶ *чем* 有很多,有的是. ~ замеча́тельными предме́тами 有的是好东西. ❷ *кого-что*〈旧〉比…多,比…丰富.

преизоби́льный ; *-лен*, *-льна*[形]〈旧〉非常丰富的,特别多的(副 **преизоби́льно**).

преизря́дный ; *-ден*, *-дна*[形]〈口语〉(副 **преизря́дно**)❶非常大的. ~ кот 只很大的猫. ❷非常好的,非凡的. Нали́вка ей-же-ей преизря́дная! 果子酒可真是最上等的!

преиму́щественно [副]❶主要(是);多半(是). Нам тре́буются преиму́щественно нау́чные кни́ги. 我们需要的主要是科学书籍. На съезд при́были преиму́щественно практи́ческие рабо́тники. 前来出席代表大会的多半是做实际工作的人员. Они́ занима́лись преиму́щественно у́тром. 他们多半是在早晨做功课. ❷ *перед кем-чем* 优先于…

преиму́щественный [形]占优势的,优先的,优越的;(比起来)更重大的,更重要的. ~ое пра́во 优先权. ~ рост тяжёлой промы́шленности 重工业的优先增长. Э́та зада́ча име́ет преиму́щественное значе́ние по сравне́нию с други́ми зада́чами. 这个任务比其他任务有更重大的意义.

преиму́щество , *-а*[中]❶优越性,优势. име́ть ~ *перед кем-чем* 具有对…的优势(优越性);胜过… ~ пе́ред пре́жним прое́ктом 胜过原方案. материа́льное ~(棋赛)多子优势. получи́ть ~ 取得优势. вое́нное ~ 军事优势. ❷优点,特长,长处. Э́та маши́на име́ет ряд преиму́ществ. 这种机器有许多优点. ❸特权. по́льзоваться ~ами 享有特权. же́ртвовать свои́ми ~ами 放弃自己的特权. ◇**по преиму́ществу** 主要(是),多半,大都.

преиму́ществовать , *-твую*, *-твуешь*[未] *чем*〈旧〉(在…方面)占优势,胜过.

преинтере́сный ; *-сен*, *-сна*[形]〈口语〉非常有趣的,特别有意思的(副 **преинтере́сно**). ~ челове́к 特别有趣的人.

преиску́сный ; *-сен*, *-сна*[形]〈口语〉非常高明的,特别熟练的;非常精巧的(副 **преиску́сно**). ~ врач 非常高明的医生.

преиспо́дний , *-яя*, *-ее*[形]〈旧〉地狱的,阴间的. ~ее ца́рство 阴间

преиспо́дняя , *-ей*[阴]〈旧〉❶地狱,阴间. ❷〈口语〉地狱般的地方,阴森的地方.

преиспо́лненный ; *-лнен*, *-лнена*[完] *чего*〈文语〉充满…的,满怀…的. Он был преиспо́лнен ра́дости. 他满怀喜悦. ~ реши́мости 充满决心的. ~ опа́сности 充满危险的.

преиспо́лнить , *-ню*, *-нишь*[完] *кого чем* 及 *чего*〈雅〉使满怀,使充满(某种情感). ~ *кого* ра́достью 使…满心喜欢. ~ чу́вством го́рдости 使满怀自豪感. ‖ 未 **преисполня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

преиспо́лниться , *-нюсь*, *-нишься*[完] *чем* 或 *чего* ❶〈雅〉满怀,充满(某种情感). ~ гне́вом (或 гне́ва)怒气填膺,满腔怒火. ~ ра́достью (或 ра́дости)满心欢喜. ❷〈旧〉达到极限,达到顶点. Ме́ра терпе́ния преиспо́лнилась. 忍无可忍. ‖ 未 **преисполня́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

преисполня́ть [未]见 преиспо́лнить.

преисполня́ться [未]❶见 преиспо́лниться. ❷ преисполня́ть 的被动.

преиспра́вный ; *-вен*, *-вна*[形]〈口语〉完好的;很可观的;非常认真的(副 **преиспра́вно**). ~ая щель 相当大的缝隙. зада́ть *кому* ~ую потасо́вку 给……顿好打

прейскура́нт , *-а*[阳]价格表,价目表,定价表. ~ ро́зничных цен 零售价格表. ~ отпускны́х цен 出厂价格表.

прейскура́нтный [形]прейскура́нт 的形容词.

прейти́ , *прейду́*, *-йдёшь*; *преше́л*, *-шла́*; *преше́дший* [完]〈旧〉❶ *что* 越过,走过,跨过. ~ ре́ку 过河. ❷消逝,过去. Ю́ность их прешла́. 他们的青春已消逝. ‖ 未 **преходи́ть**, *-ожу́*, *-о́дишь*.

прекапри́зный ; *-зен*, *-зна*[形]〈口语〉非常调皮的,非常任性的,非常顽皮的. ~ ребёнок 非常调皮的孩子.

прекардиа́льный [形]〈解〉心前(区)的,心口的,心窝的.

прека́рий , *-я*[阳]〈史〉❶(古罗马的)暂时租佃(制). ❷租佃权(中世纪早期西欧由土地所有者按照向他提出的请求而提供给农民的土地使用权,后者必须承担一定的徭役、租赋).

прекари́ст , *-а*[阳]〈史〉(中世纪早期西欧的)佃农.

прека́рный [形]〈史〉прека́рий 的形容词.

преки́слый [形]〈口语〉味道非常酸的;〈转〉酸溜溜的,极为不满的(副 **преки́сло**). ~ квас 非常酸的克瓦斯. сде́лать ~ую грима́су 做出一副很不满意的面孔.

преклоне́ние , *-я*[中]❶〈旧,文语,雅〉преклони́ть(-ся) —— преклоня́ть(-ся) 1 解的动名词. ❷崇拜,景仰. ~ пе́ред нау́кой 对科学的崇拜.

преклони́ть , *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* ❶〈雅〉(恭敬地)垂下,低下,弯下;〈旧,文语〉放下(放到…上). ~ го́лову 垂下头. ~ коле́ни 下跪. ~ го́лову на коле́ни *кому* 把头放在…的膝上. ❷〈转,旧,文语〉使…改变主意,说服…做… ~ *кого* к поко́рности 说服…顺从. ~ *кого* на ми́лость 求得…的宽恕. ~ *кого* на свою́ сто́рону 说服…站到自己一边. ❸〈转,旧,文语〉征服,降服. ◇**преклони́ть го́лову** (或 **главу́**) = приклони́ть го́лову (见 приклони́ть). **преклони́ть коле́на** (或 **коле́ни**) *перед кем-чем* 1)向…屈膝,屈服于. 2)崇敬,景仰. **преклони́ть у́хо** (或 **слух**) = приклони́ть у́хо (见 приклони́ть). ‖ 未 **преклоня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

преклони́ться , *-ню́сь*, *-ни́шься*[完]❶〈旧,文语〉低垂;(俯身)贴近,伏到;鞠躬;下跪. ~ ни́зко 深深地鞠躬. ~ пе́ред моги́лой 跪在墓前. ❷〈转,旧,文语〉*к кому-чему*, *перед кем-чем* 屈服,投降. ❸〈雅〉*перед кем-чем* 崇拜,景仰,敬佩. ~ пе́ред *чьим* герои́ческим по́двигом 敬佩…的英雄业绩. ❹〈旧〉倾向于,同意. ~ на увеща́ния 听从规劝. ‖ 未 **преклоня́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

прекло́нность , *-и*[阴]прекло́нный 的抽象名词. ~ лет 年迈.

прекло́нный [形]暮年的,年迈的,高龄的. в ~ом во́зрасте 在暮年. ~ые года́ 暮年. ~ стари́к 年迈的老人.

преклоня́ть [未]见 преклони́ть.

преклоня́ться [未]❶见 преклони́ться. ❷ преклоня́ть 的被动.

преколлаге́новый [形]前胶原的. ~ые воло́кна〈解〉前胶原纤维.

прекоми́ческий [形]〈口语〉非常可笑的,非常滑稽的(副 **прекоми́чески**). ~ слу́чай 非常可笑的事.

прекоми́чный ; *-чен*, *-чна*[形]〈口语〉= прекоми́ческий (副 **прекоми́чно**).

преконсо́ль , *-я*[阳]〈药〉普列康索尔(一种避孕药).

прeко́с , *-а*[阳]泊列考斯羊(一种肉毛两用早熟细毛绵羊).

прекосло́вие , *-я*[中]〈旧〉异议. ◇**без** (**вся́кого**) **прекосло́вия** 毫无异议地,毫不争辩地. без вся́кого прекосло́вия изъяви́ть соверше́нное согла́сие 毫无异议地表示完全同意.

прекосло́вить , *-влю*, *-вишь*[未] *кому-чему*〈旧〉反驳,顶撞. Не прекосло́вь ста́ршим. 不要顶撞长辈.

прeко́совый [形]прeко́с 的形容词. ~ые о́вцы 泊列考斯羊.

прекраси́вый [形]〈口语〉非常漂亮的,特别美丽的(副 **прекраси́во**).

прекра́сненький [形]〈口语〉прекра́сный 的指小表爱.

прекра́сно [副]❶见 прекра́сный[1]. Она́ прекра́сно поёт. 她唱得非常好. ~ знать 知道得非常清楚. ~ жить 生活得十分美好. Я прекра́сно по́мню. 我记得非常清楚. ❷[用作谓语]非常美妙,非常好(表示满意). На лошадя́х е́хать прекра́сно. 乘坐马车是非常惬意的. ❸[用作语气词]好得很,妙极了,太好了(表示同意). —— Приду́ к вам за́втра у́тром. —— Прек-

ра́сно, тогда́ всё и обсу́дим. "我明天早晨来找您." "好极啦, 那时我们把所有的事情都讨论一下."

прекраснодýшие, -я [中]〈旧〉心地善良(把一切都看得美好); 温情.

прекраснодýшный; -шен, -шна [形]〈旧, 讽〉心地善良的; 温情的; 充满善良愿望的(副 **прекраснодýшно**). ~ые учёные 心地善良的学者们. ~ые мечты́ 善良的宿愿.

прекрасномы́слие, -я [中]美好的想法. плод а́вторского ~я 作者美好思想的产物.

прекра́сно-стра́нный [形]美而出奇的.

прекраснощёкий [形]红脸膛的.

прекра́сный[1]; -сен, -сна [形]❶非常美的, 非常好看的, 非常漂亮的. ~ вид на мо́ре 非常美的海景. Прекра́сны поля́ земли́ родно́й. 故乡的田地非常美丽. ~ое лицо́ 非常美的面孔. ~ая вы́шивка 非常好看的绣花. ~ая же́нщина 非常漂亮的女人. ❷非常好的, 十分出色的, 特别优秀的. ~ хара́ктер 非常好的性格. ~ая пого́да 非常好的天气. ~ обе́д 非常好的午餐. ~ая кварти́ра 非常好的住宅. ~ые лю́ди 极好的人们. ~ врач 医术高明的大夫. ~ые мечты́ 美好的理想. ~ая душа́ 心肠极好的人. ❸[用作名词]**прекра́сное**, -ого [中]美. чу́вство ~ого 美感. нау́ка о ~ом 美学(= эсте́тика). ◇**в оди́н прекра́сный ве́чер, в одну́ прекра́сную ночь** 或 **в одно́ прекра́сное у́тро** 有(那么)一天晚上(夜间、早晨). **в оди́н прекра́сный день** 或 **в одно́ прекра́сное вре́мя** 有朝一日, 有一天. **прекра́сная полови́на о́бщества** 妇女半边天. **ра́ди** (或 **для**) **прекра́сных глаз** 或 **за прекра́сные глаза́** *сде́лать что* 无代价地, 无偿地. **са́мым прекра́сным о́бразом** 很好(地), 非常好(地)

прекра́сный[2]; -сен, -сна́, -сно [形]〈口语〉很红的, 特别红的. Нос у него́ был кра́сный-прекра́сный. 他的鼻子通红通红的.

прекрати́ть, -ащу́, -ати́шь; -ащённый (-ён, -ена́) [完] ❶(*что* 或接不定式)停止, 终止不再(做). ~ перегово́ры 停止谈判. ~ знако́мство 不再来往. ~ по́мощь 停止援助. Он прекрати́л рабо́тать. 她停止工作了. Враг прекрати́л сопротивле́ние. 敌人停止了抵抗. ~ го́нку вооруже́ний 停止军备竞赛. ❷ *что*〈旧, 口语〉关闭, 停办. ~ заво́д 关闭工厂. ~ журна́л 停办杂志. ‖ 未 **прекраща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прекрати́ться, -и́тся [完]❶停止, 终止不再. Рабо́та прекрати́лась. 工作停止了. Боль прекрати́лась. 不再痛了. Дождь прекрати́лся. 雨停了. ❷〈旧, 口语〉关闭, 停办. Журна́л прекрати́лся. 杂志停刊了. ‖ 未 **прекраща́ться**, -а́ется.

прекраща́ть [未]见 прекрати́ть.

прекраща́ться [未]❶见 прекрати́ться. ❷ прекраща́ть 的被动.

прекраще́ние, -я [中] прекрати́ть(-ся) — прекраща́ть(-ся)的动名词. ~ пре́ний 终止辩论

прекре́пкий; -пок, -пка́, -пко [形]〈口语〉非常结实的, 非常牢固的; 非常浓的(指汁液)(副 **прекре́пко**). ~ по́греб 非常坚固的地窖. ~ чай 非常浓的茶. спать прекре́пко 睡得很死.

прекру́пный; -пен, -пна́, -пно [形]〈口语〉特别大的, 大得不一般的.

прекруто́й; -у́т, -ута́, -у́то [形]〈口语〉非常陡峭的, 十分险峻的. ~ бе́рег 非常陡峭的河岸

прекурьёзный; -зен, -зна [形]〈口语〉非常可笑的, 十分有趣的; 十分奇异的, 很稀奇的(副 **прекурьёзно**). ~ое предисло́вие 非常有趣的前言. ~ до́мик 很奇怪的小房子.

прелага́ть [未]见 преложи́ть

прела́т, -а [阳]高级教士(天主教和某些新教教会中授予高级神职人员的尊号).

прела́тский [形] прела́т 的形容词

прела́тство, -а [中]高级教士的职称、职务.

прелёгкий [хк]; -ёгок, -егка́ [形]〈口语〉非常容易的; 很轻的. ~ая зада́ча 非常易解的题; 非常容易的任务. ~ое одея́ло 很薄的被子.

преле́стник, -а [阳]〈旧〉有魅力的男子; 诱惑者.

преле́стница, -ы [阴]〈旧〉преле́стник 的女性.

преле́стный; -тен, -тна [形]❶美妙的, 美好的; 非常好看的, 非常好听的, 很幽雅的; 非常可爱的(副 **преле́стно**). ~ое дитя́ 非常可爱的小孩子. ~ цвето́к 一朵美丽的小花. ~ до́мик 很幽雅的小房子. ~ая пе́сенка 一支动听的歌. Она́ преле́стно танцу́ет. 她跳舞跳得非常好. ~ая улы́бка 迷人的微笑. ❷〈旧〉有诱惑力的, 蛊惑人心的(指话语). ~ые слова́ 蛊惑人心的言词. ◇**преле́стные листы́** (或 **пи́сьма**)(16—18 世纪俄罗斯各地号召起义的)檄文

пре́лесть, -и [阴]❶美妙, 可爱; 魅力, 迷人. ~ лица́ 容貌的妩媚. ~ де́тской улы́бки 小孩微笑之动人. ❷ *чего* 妙处, 可爱之处; [复]乐趣. ~ новизны́ 新奇之处. ~и дереве́нской жи́зни 乡村生活的乐趣. Пре́лесть жасми́на в его́ то́нком арома́те. 茉莉花之可爱在于它的幽香. Я не понима́ю, в чём пре́лесть э́того стихотворе́ния. 我不明白这首诗的妙处何在. Рабо́чие доста́точно испыта́ли пре́лести ста́рого режи́ма. 〈讽〉工人们尝够了旧制度的滋味. ❸[复]〈旧, 讽〉(女人的)美貌, 姿色, 迷人的身躯. Ма́ло она́ сознава́ла всю си́лу свои́х пре́лестей. 她还没有充分地意识到自己姿色的吸引力. ❹(常与 моя́ 连用)〈口语〉(用作称呼)亲爱的. Прости́, моя́ пре́лесть! 请原谅, 我亲爱的! ❺[用作谓语]妙极了, 真妙, 真漂亮(赞美人或物). Э́та карти́на — пре́лесть. 这幅画妙极了. Ваш го́род — пре́лесть. 你们的城市真漂亮. Э́то про́сто пре́лесть (或 одна́ пре́лесть)! 这真太妙了! Сего́дня пого́да про́сто пре́лесть. 今天天气真太好了. Кака́я пре́лесть! 真妙啊! 太好了! ❻〈旧〉诱惑, 迷惑. бесо́вские ~и 魔鬼的诱惑. ◇**пре́лесть как**〈口语〉很, 非常(指好的方面). Э́то пла́тье пре́лесть как идёт к вам. 这件衣裳您穿真太合适了.

прелимина́рии, -иев [复]〈外交〉初步谈判, 初步协议; 临时议决.

прелимина́рный [形]〈外交〉初步的; 预先的. ~ ми́рный догово́р 初步和约.

пре́лина, -ы [阴]〈口语〉= прель 2 解.

прело́вкий; -вок, -вка́, -вко [形]〈口语〉很灵活的, 很伶俐的; 很机警的; 很狡猾的(副 **прело́вко**).

преложе́ние, -я [中]〈旧〉❶ преложи́ть 的动名词. ~ кни́ги 译书. ❷译文; (经过文学加工)改写的文章.

преложи́тель, -я [阳]〈旧〉译者; 改写者.

преложи́тельница, -ы [阴]〈旧〉преложи́тель 的女性.

преложи́ть, -жу́, -о́жишь; -о́женный [完]〈旧〉翻译; 改写, 改编(指改变作品的形式). ◇**преложи́ть гнев на ми́лость**〈旧〉息怒. ‖ 未 **прелага́ть**, -а́ю, -а́ешь.

преломи́ть, -омлю́, -о́мишь; -омлённый (-ён, -ена́) [完] *что* ❶〈旧〉折断; 〈转〉抑制, 克服; 〈转〉背弃, 背叛. ~ сучо́к 折断小树枝. ~ вражде́бное чу́вство *к кому* 抑制对…的敌对情绪. ~ кля́тву 背弃誓言. ❷〈理〉(使)折射. При́зма преломи́ла со́лнечный луч. 棱镜折射出太阳的光线. ❸〈转, 文语〉给予不同的理解; 对…反映出不同的看法. ~ собы́тия по-сво́ему 对发生的事情产生各自的不同看法. ◇**преломи́ть хлеб** *с кем*〈旧〉与…分食. ‖ 未 **преломля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

преломи́ться, -о́мится [完]❶〈旧〉折断, 断成两半, 折成两段. Копьё преломи́лось. 矛折断了. ❷〈理〉折射. Со́лнечный луч преломи́лся в при́зме. 太阳光线在棱镜中折射出来. ❸〈转, 旧, 文语〉(被)削弱, 受损伤, 受挫折. Под тя́жестью бед твои́ си́лы преломи́лись. 在种种不幸的重压下你的精力消耗殆尽了. ❹〈转, 旧〉发生急剧变化, 突变. И вот преломи́лась зима́, нагна́ло с восто́ка сыры́х туч, поду́л мо́крый ве́тер... и стал подта́ивать сне́жный дом. 冬天突然起了急剧的变化, 从东方吹来了湿润的乌云, 刮起了带着细雨的风, 房屋上积雪开始融化了. ❺〈转, 文语〉(某种现象在某人的意识中)有不同反映, 产生不同的看法. Впечатле́ния по-но́вому преломи́лись в созна́нии. 所得到的印象在意识中产生了新的想法. ‖ 未 **преломля́ться**, -я́ется.

преломле́ние, -я [中]❶〈旧〉преломи́ть(-ся) — преломля́ть(-ся) 1 解的动名词. ❷〈理〉折射. у́гол ~я 折射角. ~ луче́й 光线折射. ~ све́та 光折射. ~ волн 无线电波折射. ❸〈转〉主观想法, 主观见解. В де́тском преломле́нии но́вые слова́ мо́гут получа́ть соверше́нно неожи́данный смысл. 一些新词在儿童的主观想法里可能得到完全出人意料的意思.

преломля́емость, -и [阴]〈理〉折射性, 折射率.

преломля́тель, -я[阳]折射镜.

преломля́ть[未]见 преломи́ть.

преломля́ться[未]❶见 преломи́ться. ❷преломля́ть 的被动.

пре́лость, -и[阴]пре́лый 的抽象名词.

прелука́вый[形]〈口语〉非常狡猾的;非常调皮的(副 **прелука́во**).

пре́лый[形]发霉的,腐烂的;霉湿的. ~ые ли́стья 腐烂的树叶. ~ые ба́лки 腐朽的木梁. ~ые шку́ры 发霉的毛皮. ~ ве́тер 带霉湿味的风. ~ за́пах 霉烂味.

прель, -и[阴]❶腐烂,霉烂. о́вощи, тро́нутые ~ю 有点儿腐烂的蔬菜. ❷霉斑,腐烂的地方. я́блоки с ~ю 有霉斑的苹果. на стене́ 墙上长霉的地方. ❸霉味. Па́хнет пре́лью. 发出霉味. ❹[集]霉烂的东西. вы́бросить ~把霉烂的东西扔掉.

прельсти́тель, -я[阳]〈旧〉诱惑者.

прельсти́тельница, -ы[阴]〈旧〉прельсти́тель 的女性.

прельсти́тельность, -и[阴]〈旧〉прельсти́тельный 的抽象名词

прельсти́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉❶美丽动人的;有诱惑力的,迷人的,诱人的. ~ое бу́дущее 令人向往的未来. ~ые глаза́ 诱人的双眸. ❷ = преле́стный 2 解. ~ые проклама́ции 蛊惑人心的传单.

прельсти́ть, -льщу́, -льсти́шь; -льщённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что*❶(以自己的姿色、才智、品德等)诱惑,迷住,博得赞赏. ~ красото́й 以美貌迷住. ~ мо́лодостью 以年轻迷住. ~ любе́зностью 以和蔼可亲博得好感. И чем то́лько он всех вас прельсти́л? 他究竟有什么值得你们大家赞赏? ❷引诱,使感兴趣;使向往. ~ обеща́ниями 用诺言吸引住. ~ лёгкой побе́дой 用可以轻易取胜引诱. Меня́ прельсти́ла перспекти́ва пое́здки на юг. 我对可能去南方旅行很感兴趣. ‖ 未 **прельща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прельсти́ться, -льщу́сь, -льсти́шься[完]❶*кем-чем* 及〈旧〉*на кого-что* 爱上,迷恋上. Он прельсти́лся её красото́й. 他被她的美貌迷住了. Неуже́ли она́ прельсти́лась на тако́го уро́дика! 难道她真迷恋上这丑八怪了! ❷*чем* 为…所引诱,为…所诱惑,为…所吸引. ~ деньга́ми 被金钱引诱住. ~ обеща́ниями 被许诺所诱惑. ~ пое́здкой по мо́рю 被海上旅行所吸引. ‖ 未 **прельща́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

прельща́ть[未]见 прельсти́ть.

прельща́ться[未]❶见 прельсти́ться. ❷прельща́ть 的被动.

прельще́ние, -я[中]❶прельсти́ть(-ся) — прельща́ть(-ся)的动名词. ❷〈旧〉诱人的东西,诱惑物.

прелюбе́зный; -зен, -зна[形]〈口语〉❶十分殷勤的,十分客气的,十分亲切周到的(副 **прелюбе́зно**). ❷(常用于称呼)可爱的. ~ые де́ти 可爱的孩子们.

прелюбоде́й, -я[阳]〈旧〉通奸者,私通者. ◇**прелюбоде́и мы́сли** 卖身投靠的政论家们.

прелюбоде́йка, -и, 复二 -де́ек[阴]〈旧〉прелюбоде́й 的女性;淫妇.

прелюбоде́йничать, -чаю, -чаешь[未]〈旧,口语〉= прелюбоде́йствовать.

прелюбоде́йный[形]〈旧〉通奸的,私通的.

прелюбоде́йственный[形]〈旧〉= прелюбоде́йный.

прелюбоде́йство, -а[中]〈旧〉= прелюбодея́ние.

прелюбоде́йствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉通奸,私通.

прелюбодея́ние, -я[中]〈旧〉通奸,私通.

прелюбопы́тный[形]〈口语〉(副 **прелюбопы́тно**)❶特别好奇的,非常好奇的. ~ ма́льчик 特别好奇的男孩. ❷极其有趣的,妙趣横生的. ~ая маши́на 非常有意思的机器.

прелю́д, -а[阳]〈乐〉= прелю́дия 2 解.

прелю́дик, -а[阳]〈口语〉прелю́д 的指小表爱.

прелюди́рование, -я[中]〈乐〉前奏.

прелюди́ровать, -рую, -руешь[未]〈乐〉(演)奏前奏,(演)奏序曲.

прелю́дия, -и[阴]❶〈乐〉前奏曲. ~ к рома́нсу 浪漫曲的前奏曲. ❷〈乐〉序曲(独立乐曲). ~ для фортепья́но 钢琴序曲. ❸〈转〉*чего* 或 *к чему* 前奏,序幕. ~ больши́х собы́тий 或 к больши́м собы́тиям 重大事件的序幕.

прелю́тый[形]〈口语〉非常凶恶的,极其残暴的. ~ зверь 最凶猛的野兽.

према́ленький[形]〈口语〉很小的,非常小的. Он был према́ленького ро́ста. 他的个子很小.

преме́на, -ы[阴]〈旧,诗〉= переме́на.

премени́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈旧,诗〉改变,使变化. ~ свой вид 改变自己的外貌. ‖ 未 **пременя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

премени́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈旧,诗〉发生变化,变样子. ‖ 未 **пременя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

преме́нчивый[形]〈旧,诗〉多变的,变化无常的.

пременя́ть[未]见 премени́ть.

пременя́ться[未]见 премени́ться.

преме́рзкий; -зок, -зка́, -зко[形]〈口语〉很卑鄙的;极其可恶的(副 **преме́рзко**). ~ая исто́рия 一件很卑鄙的事.

премиа́льно-прогресси́вный[形]: **премиа́льно-прогресси́вная сде́льщина** 累进奖励计件制.

премиа́льный[形]❶奖金的;奖品的;奖励的. ~ фонд 奖励基金. ~ая систе́ма за́работной пла́ты 奖励工资制. ❷[用作名词]**премиа́льные**, -ых[复]奖金. получи́ть ~ые 领到奖金.

премила́шка, -и, 复二 -шек[阳及阴]〈口语〉很招人喜爱的人(指漂亮的姑娘或小伙子等).

преми́ленький[形]〈口语〉非常可爱的,十分讨人喜欢的. ~ая дочь 十分可爱的女儿.

преми́лостивый[形]〈旧〉尊贵的,尊敬的(用于称呼).

преми́лый; -и́л, -ила́, -и́ло, -и́лы 及 -илы́[形]〈口语〉非常可爱的(副 **преми́ло**).

преми́нуть, -ну, -нешь[完](只用 не преми́нуть)(接不定式)〈文语〉毫不迟疑地(做);不会放过(做…的)机会. Как то́лько получу́ све́дения, не преми́ну сообщи́ть вам. 我一得到消息,就马上通知您. За сове́ты Чи́чиков благодари́л, говоря́, что при слу́чае не преми́нет и́ми воспо́льзоваться. 乞乞科夫对忠告表示感谢,并说有机会一定加以利用.

премирова́ние, -я[中]премирова́ть 的动名词. ~ отли́чников учёбы 奖励学习优秀者.

премиро́ванный[形]❶有奖的;获奖的. ❷〈口语〉出众的,杰出的,出类拔萃的. ~ая краса́вица 出众的美人.

премирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完,未] *кого-что*(以物质)奖励,奖赏;表彰. ~ *кого* за перевыполне́ние пла́на 因超额完成计划而发给…奖金. ~ изде́лие 因产品质地优良而发奖表彰.

премирова́ться, -ру́ется[未]премирова́ть 的被动.

премиро́вочный[形]评奖的;授奖的;发奖的. ~ая коми́ссия 评奖委员会.

пре́мнум, -а[阳]❶升水,加价,溢价. ❷贴水. ❸保险费. ❹佣金. ❺奖金.

пре́мия, -и[阴]❶奖金,奖品. де́нежная ~ 奖金. госуда́рственная ~ 国家奖. получи́ть ~ю на ко́нкурсе 竞赛时得到奖金. ~ за перевыполне́ние пла́на 超额完成计划的奖金. присуди́ть *кому* пе́рвую ~ю 颁发给…一等奖. ~ за поро́дистость(牲畜)良种奖金. лауреа́т ~и и́мени А. С. Пу́шкина 普希金奖金获得者. ❷〈经〉(某些国家奖励出口的)补偿金,津贴. вывозны́е (或 э́кспортные) ~и 出口津贴. ❸〈财〉(牌价超过面值的)溢价,升水. ❹〈财〉保险费. страхова́я ~ 保险费. ❺(报刊、杂志免费赠送的)增刊,附页;(购货时的)赠品.

премно́гий[形]〈旧〉非常多的,极多的,大量的.

премно́го[副]〈旧〉❶非常,极其. Премно́го вам благода́рен. 非常感谢您. ❷很多,非常多. ~ тайн 很多秘密.

премногоуважа́емый[形]〈口语〉最尊敬的(用于称呼).

премно́жество, -а[中]〈旧〉非常多,大量. ~ госте́й 很多客人.

премо́дный[形]〈口语〉很时髦的,十分流行的(副 **премо́дно**). ~ое пла́тье 很时髦的连衣裙.

премудрёный[形]〈口语〉很难懂的,深奥费解的(副 **премудрёно**). ~ вопро́с 很难懂的问题.

прему́дрость, -и[阴]❶〈旧〉卓越的智慧,绝顶聪明. ❷〈口语,讽〉深奥难懂的事(物),深奥道理. Никако́й прему́дрости тут нет. 没什么深奥可言.

прему́дрый; -му́др, -а[形](副 **прему́дро**)❶〈旧〉极有智慧

的,绝顶聪明的. - ста́рец 极有智慧的老人 ❸深奥的,十分难懂的. ~ые слова́ 难懂的词汇. ◇**прему́дрый песка́рь**〈讽〉绝顶聪明的鮈鱼(指胆小怕事的小人物,出于谢德林的作品).

премье́р, -а[阳]❶ = премье́р-мини́стр. ❷〈剧〉主角演员.

премье́ра, -ы[阴]❶首演;首映. ❷(新事物)首次出现;开幕. ~ я́рмарки 博览会开幕. ~ы кни́жных прила́вков 书店开张.

премье́р-майо́р, -а[阳]〈旧〉(旧俄)一级少校.

премье́р-мини́стр, -а[阳](国务)总理;(内阁)首相.

премье́рный [形]премье́ра 的形容词.

премье́рский [形]премье́р 的形容词.

премье́рство, -а[中]❶总理(或首相)职位. получи́ть ~ 获得总理(或首相)职位. ❷〈旧〉(在剧团里)主角演员的霸道作风.

премье́рствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈口语〉扮演主角.

премье́рша, -и[阴]премье́р 2 解的女性.

премя́гкий [хк]; -*гок*, -*гка́*, -*гко*, -*гки* 及 -*гки́*[形]〈口语〉非常柔软的;特别温和的. ~ая посте́ль 非常软的被褥.

пренаи́вный; -*вен*, -*вна*[形]〈口语〉非常天真的,非常幼稚的(副 **пренаи́вно**).

пренебрега́ть [未]见 пренебре́чь.

пренебрега́ться, -*а́ется*[未]пренебрега́ть 的被动.

пренебреже́ние, -я[中]❶蔑视,轻视,鄙视的态度.藐视的态度. вы́казать ~ *к кому* 对…表示轻慢 относи́ться с ~ем *к кому-чему* 对…采取轻蔑态度;瞧不起… ❷忽视,忽略. ~ пра́вилами прили́чия 忽视礼节. оста́вить *что* в ~и 忽视… Пре́жде там люби́ли му́зыку, ны́нче она́ в пренебреже́нии. 从前那里的人喜欢音乐,现在音乐却受到了冷遇.

пренебрежи́тельность, -и[阴]пренебрежи́тельный 的抽象名词.

пренебрежи́тельный; -*лен*, -*льна*[形]轻慢的,轻视的,蔑视的(副 **пренебрежи́тельно**). ~ое отноше́ние 轻视的态度. тон 轻慢的口气. пренебрежи́тельно отве́тить 轻蔑地回答.

пренебре́чь, -*егу́*, -*ежёшь*, -*егу́т*; -*ёг*, -*егла́*; -*ёгший*; -*жённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]❶*кем чем* 及〈旧〉*кого-что* 蔑视,轻视;看不起. ~ ста́рым това́рищем 瞧不起老年同志. ~ чёрной рабо́той 鄙视粗活. ❷(*чем* 及〈旧〉*что* 或接不定式)忽略,忽视,无视. ~ сове́том 忽视劝告. ~ дру́жеским предложе́нием 无视友好的建议. ~ опа́сностью 不顾危险. ‖未 **пренебрега́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

пренего́дный; -*ден*, -*дна́*, -*дно*[形]〈口语〉毫无用处的;极其低劣的. ~ые стихи́ 极其拙劣的诗.

пренеле́пый [形]〈口语〉毫无道理的,荒谬绝伦的;十分怪诞的. ~ посту́пок 十分乖戾的行为.

пренеприя́тность, -и[阴]〈口语〉非常不愉快的消息,非常不愉快的事.

пренеприя́тный; -*тен*, -*тна*[形]〈口语〉极不愉快的,极讨厌的(副 **пренеприя́тно**). ~ое изве́стие 很不愉快的消息. ~ челове́к 极讨厌的人.

пренесно́сный; -*сен*, -*сна*[形]〈口语〉完全无法忍受的,十分讨厌的(副 **пренесно́сно**). ~ая доро́га 糟透了的道路.

пренести́, -*несу́*, -*несёшь*; -*нёс*, -*несла́*; -*нёсший*; -*несённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]*что*〈旧,诗〉❶迁移,搬到. ~ стан 迁营. ❷〈转〉经受,经历. ~ все невзго́ды 历尽千辛万苦. ‖未 **преноси́ть**, -*ошу́*, -*о́сишь*.

пренести́сь, -*несу́сь*, -*несёшься*; -*нёсся*, -*сла́сь*; -*нёсшийся*[完]〈旧,诗〉想象自己在…,遐想在… ~ мечто́й в поля́ 想象自己置身田野里. ‖未 **преноси́ться**, -*ошу́сь*, -*о́сишься*.

пре́ние[1], я[中]преть[1] 的动名词

пре́ние[2], -я[中]❶〈旧〉口角,争论. ❷[复]见 пре́ния.

прени́зкий; -*зок*, -*зка́*, -*зко*[形]〈口语〉非常低的(副 **прени́зко**). ~ потоло́к 很低的天花板.

прени́т, -а[阳]〈矿〉葡萄石.

пре́ния, -*ий*[复](单 **пре́ние**, -я[中]〈旧〉)辩论;讨论. откры́ть ~ по докла́ду 开始讨论报告. ~ сторо́н(或 суде́бные ~)〈法〉两造辩论,法庭辩论.

преноси́ть [未]见 пренести́.

преноси́ться [未]见 пренести́сь.

пренумера́нт, -а[阳]〈旧〉订阅者,订户.

преоби́дный; -*ден*, -*дна*[形]〈口语〉心里非常难过的;令人极其难堪的.

преоблада́ние, -я[中]❶преоблада́ть 的动名词;(数量上)占优势. ~ *над кем* 对…的优势. ~ о́блачности〈气象〉多云,多云量. доби́ться ~я 取得优势. сохрани́ть ~ 保持优势. ❷〈电〉偏倚. плю́совое ~ 正偏.

преоблада́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未](*над кем-чем*, *среди кого-чего* 或无补语)占优势;占多数,占主要地位. Среди́ студе́нтов преоблада́ют комсомо́льцы. 大学生中共青团员占多数. На се́вере преоблада́ют хво́йные леса́. 在北方针叶林占多数. Ум преоблада́ет над чу́вством. 理智胜过感情.

преоблада́ющий, -*ая*, -*ее*[形]占多数的;基本的,最常见的. ~ее мне́ние 大多数人的(占优势的)意见. ~ тип постро́ек 最常见的建筑类型. ~ие черты́ 主要(基本)特征.

преобора́ть [未]见 преоборо́ть.

преоборо́ть, -*рю́*, -*ри́шь*[完]*кого-что*〈旧〉克服,克制. ~ препя́тствия 克服种种阻碍. ‖未 **преобора́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

преобража́ть [未]见 преобрази́ть.

преобража́ться [未]❶见 преобрази́ться. ❷преобража́ть 的被动.

преображе́ние, -я[中]❶преобрази́ть(-ся) - преобража́ть(-ся)的动名词. ❷〈宗〉主易圣容;基督登山变容节(8月6日).

преобрази́ть, -*ажу́*, -*ази́шь*; -*ажённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*кого-что* 使改变形象,使改变面貌,使改观,改变…的样子;〈旧〉*кого-что в кого-что* 把…变成… Социалисти́ческий труд преобрази́л челове́ка. 社会主义的劳动改变了人的面貌. Зима́ преобрази́ла всю приро́ду. 冬天使整个自然界变了样. ~ свою вне́шность 改变自己的外表. ~ страну́ в земно́й рай 把国家改变成人间天堂 ‖未 **преобража́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

преобрази́ться, -*ажу́сь*, -*ази́шься*[完]改观,改变样子,改变形象;〈旧〉*в кого-что* 变成. Лицо́ его́ преобрази́лось. 他的脸变样了. При социали́зме на́ша страна́ соверше́нно преобрази́лась. 在社会主义制度下,我们国家完全变了样. ‖未 **преобража́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

преобразова́ние, -я[中]❶преобразова́ть(-ся)的动名词. ~ приро́ды 自然界的改造,改造大自然. ~ частоты́〈电〉频(率)变(换). ~ координа́т〈数〉坐标的变换. ❷〈文语〉变革,改革,革新. революцио́нные ~я 革命性变革. экономи́ческие ~я 经济改革.

преобразо́ванный[1] [形]改造过的;变革过的;变换过的. ~ая степь 经过改造的草原. ~ое госуда́рство 经过变革的国家. ~ое уравне́ние〈数〉变换过的方程(式).

преобразо́ванный[2] [形]〈口语〉很有学问的,受过良好教育的.

преобразова́тель, -я[阳]❶改造者;改革者,变革者. ~ приро́ды 自然的改造者. ❷〈电〉换流器,变流器;变换器;变频器. ла́мповый ~ частоты́ 电子管变频器. каска́дный ~ 串级变流机. электроакусти́ческий ~ 电声变换器.

преобразова́тельница, -ы[阴]преобразова́тель 1 解的女性.

преобразова́тельный [形]преобразова́ние 的形容词. ~ая подста́нция〈电〉变流站. ~ая ла́мпа〈电〉变频管.

преобразова́тельский [形]改造者的,改革者的,变革者的.

преобразова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*; -*о́ванный*[完]*кого-что* ❶改变,改造;改革,革新. ~ приро́ду 改造自然. ~ о́бщество 改造社会. ~ своё мировоззре́ние 改造自己的世界观. ~ систе́му управле́ния 改革管理体制. ❷〈专〉改变,变换;换算. ~ переме́нный ток в постоя́нный〈电〉变交流电为直流电. ~ алгебраи́ческое выраже́ние〈数〉变换代数式. ~ уравне́ние〈数〉变换方程(式). ❸〈旧〉使改变样子,使改变面貌. ‖未 **преобразо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

преобразова́ться, -*зу́юсь*, -*зу́ешься*[完]❶得到改造;得到改组,得到改革. Страна́ преобразова́лась. 国家得到了改造. ❷〈专〉变换为. Переме́нный ток преобразова́лся в постоя́нный. 交流电变成直流电了. ❸〈旧〉改变样子,改变面貌. Лоб его́ преобразова́лся совсе́м. 他的前额完全变了样子. ‖未 **преобразо́вываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

преобразо́вывание, -я[中]преобразо́вывать 及 преобразо́вываться1,2 解的动名词.

преобразо́вывать [未]见 преобразова́ть.

преобразо́вываться [未]❶见 преобразова́ться. ❷преобразо́вывать 的被动.

преобрати́ть, *-ащу́, -ати́шь; -ащённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что во что*〈旧,文语〉把…变为,使变为… ~ ночь в день 把黑夜变成白昼. ‖未 **преобраща́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

преобрати́ться, *-ащу́сь, -ати́шься*[完]〈旧,文语〉❶ *во что* 变为,变成. И кровь моя́ преобрати́лась в лёд. 我的热血已凝成冰. ❷变样子,改变. Всё преобрати́лось. 一切都变了. ‖未 **преобраща́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

преобраща́ть [未]见 преобрати́ть.

преобраща́ться [未]见 преобрати́ться.

преогро́мный; *-мен, -мна*[形]〈口语〉非常大的. ~ дом 特别大的房子.

преодолева́ние, -я[中]преодолева́ть 的动名词.

преодолева́ть [未]见 преодоле́ть.

преодолева́ться, *-а́ется*[未]преодолева́ть 的被动.

преодоле́ние, -я[中]преодоле́ть 的动名词. ~ тру́дностей 克服困难.

преодоле́ть, *-е́ю, -е́ешь; -ённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* ❶〈旧〉制胜,战胜;(克服困难)走完(一段路程). ~ враго́в 克敌制胜. ~ шум 压过喧哗声. ~ проли́в 历尽艰难通过海峡. ❷克服(困难);掌握,学会(难点). ~ все тру́дности 克服一切困难. ~ препя́тствие 克服障碍. ~ отстава́ние промы́шленности 克服工业落后状态. ~ граммати́ческое пра́вило 掌握语法规则. ❸克制,忍住(感情、感觉、愿望等). ~ боль 忍住疼痛. ~ гнев 压住怒火. ~ себя́ 克制自己. ~ любопы́тство 忍住好奇心. ‖未 **преодолева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

преодоли́мый [形]可以克服的;可以忍住的,可以抑止的. ~ое затрудне́ние 可以克服的困难.

прео́пытный; *-тен, -тна*[形]〈口语〉很有经验的,经验丰富的.

преоригина́льный; *-лен, -льна*[形]〈口语〉很独特的,很奇特的,很奇怪的(副 **преоригина́льно**). ~ая у́лица 奇特的街道.

преосвящённый, *-ого*[阳]〈宗〉至圣者(对主教的尊称).

преосвяще́нство, -а[中]〈宗〉主教、主教大人(一般与 ва́ше, его́, их 连用,是对主教的尊称)

прео́стрый; *-о́стр, -остра́, -о́стро*[形]〈口语〉很尖锐的,很锋利的;很敏锐的;〈转〉很机智的. ~ое зре́ние 很敏锐的视力.

преотврати́тельный; *-лен, -льна*[形]〈口语〉很讨厌的,非常恶劣的(**преотврати́тельно**). ~ая привы́чка 很坏的习惯,恶习.

преотли́чный; *-чен, -чна*[形]〈口语〉非常好的,十分优秀的(副 **преотли́чно**). ~ виногра́д 特别好的葡萄.

преотме́нный [形]〈口语〉非常好的,极好的. ~ая вода́ 特别好的水.

преочарова́тельный; *-лен, -льна*[形]〈口语〉非常迷人的;特别美丽的.

препа́костный; *-тен, -тна*[形]〈口语〉污秽不堪的;非常恶劣的;十分卑鄙的(副 **препа́костно**). ~ая пого́да 非常恶劣的天气.

препара́т, -а[阳]❶(供实验、研究用的)标本;标本切片. ~ се́рдца лягу́шки 蛙的心脏标本. анатоми́ческий ~解剖(用)标本. ❷〈化〉试验品. радиоакти́вный ~放射线试验品. ❸〈化,药〉制剂. ~ йо́да 碘制剂. хими́ческий ~化学制剂. медици́нский ~药剂,成药.

препара́тный [形]препара́т 的形容词.

препара́тор, -а[阳]制剂员;实验标本制作者.

препара́торская, *-ой*[阴]标本制作室;制剂室;试验样品制备室.

препара́торский [形]препара́тор 的形容词.

препара́торша, -и[阴]〈口语〉препара́тор 的女性.

препара́тчик, -а[阳](药房)制剂员;药剂师.

препара́ция, -и[阴]〈旧,口语〉= препари́рование.

препари́рование, -я[中]препари́ровать 的动名词.

препари́ровать, *-рую, -руешь*[完,未]❶ *кого-что* 制备(动植物)标本,把…制成标本;把…制成(标本)切片. ~ лягу́шку 做青蛙标本. ~ кле́тку 做细胞切片. ❷〈转〉*что* 整理,校勘. ~ архи́вные докуме́нты 整理档案文件. ~ текст для изда́ния 校勘文字以备出版.

препари́роваться, *-руется*[未]препари́ровать 的被动.

препариро́вка, -и[阴] = препари́рование.

препариро́вочный [形]制作标本的,制备标本用的. ~ые инструме́нты 制作标本用器械.

препарова́льный [形]制作标本用的. ~ стол 标本台. ~ые инструме́нты 制作标本用器械.

препаро́вка, -и[阴] = препари́рование.

препаро́вочный [形]❶制备标本的,制作标本(用)的. ❷[用作名词]**препаро́вочная**, *-ой*[阴]标本制备室;制剂室;试验样品制备室.

препаршивый [形]〈俗〉很不好的,坏透的;极讨厌的,极可恶的. ~ая исто́рия 糟透的事.

препаску́дный; *-ден, -дна*[形]〈俗〉很龌龊的,很卑鄙下流的. ~ челове́к 很卑鄙下流的人.

препика́нтный; *-тен, -тна*[形]〈口语〉十分诱惑人的;极具诱惑力的.

препина́ние, -я[中]〈旧〉❶препина́ться 的动名词. ❷[常用复数]争论. Начали́сь препина́ния. 开始了争论. ❸阻碍,障碍. ◇**зна́ки препина́ния** 标点符号. ста́вить зна́ки препина́ния 打标点符号,标点.

препина́ть [未]见 препну́ть.

препина́ться [未]❶见 препну́ться. ❷препина́ть 的被动.

препира́ние, -я[中]〈旧〉препира́ться 的动名词.

препира́тельство, -а[中](因琐事)拌嘴,口角,争吵. вступи́ть в ~ 口角起来. Надое́ли э́ти ве́чные препира́тельства. 这些没完没了的争吵真叫人听腻烦了.

препира́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未] *с кем-чем* (因琐事)拌嘴,口角,争吵. ~ с сосе́дями 和邻居拌嘴. ~ из-за мелоче́й 因琐事口角.

преплохо́й; *-пло́х, -плоха́, -пло́хо*[形]〈口语〉非常坏的,非常恶劣的(副 **препло́хо**). Дела́ мои́ препло́хи. 我的事情糟透了.

препну́ть, *-ну́, -нёшь*[完] *кого-что*〈旧〉阻碍,阻挡. ~ чей путь 阻挡…前进的道路. ‖未 **препина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

препну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完] *с кем*〈旧〉争论;口角,争吵. ‖未 **препина́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

препобеди́ть, *-и́шь*[完] *кого-что*〈旧〉战胜,制胜;克服. ‖未 **препобежда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

препобежда́ть [未]见 препобеди́ть.

препога́ный [形]〈口语〉极坏的,坏透的,极其令人厌恶的(副 **препога́но**). Го́род оказа́лся препога́ным! 城市实在是太糟糕了!

преподава́ние, -я[中]преподава́ть[1] 的动名词. но́вый ме́тод ~я 新的教学方法. ~ исто́рии Кита́я 教中国史.

преподава́тель, -я[阳]教师;(高等学校的)教员. ~ ру́сского языка́ 俄语教师.

преподава́тельница, -ы[阴]преподава́тель 的女性

преподава́тель-организа́тор, *преподава́теля-организа́тора* [阳](负责某一地区青少年教育工作的)教育组织者.

преподава́тель-предме́тник, *преподава́теля-предме́тника* [阳](中学的)科任教员.

преподава́тельский [形]преподава́тель 的形容词. ~ коллекти́в 或~ соста́в 全体教师. ~ о́пыт 教学经验.

преподава́тель-стажёр, *преподава́теля-стажёра*[阳]见习教师. Сейча́с в ву́зах введены́ до́лжности преподава́телей-стажёров. 现在高等学校里有见习教师这一职务.

преподава́тельство, -а[中]教书,授课.

преподава́ть, *-даю́, -даёшь; -дава́й; -дава́я* [未] ❶ (*что кому-чему* 或无补语)教(学),授(课),教授. ~ исто́рию 教历史. ~ уро́ки 授课. ~ студе́нтам кита́йский язы́к 教大学生汉语. ❷执教,任教. ~ в университе́те 在大学任教.

преподава́ться, *-даётся*[未]❶讲授,教授. В то вре́мя все нау́ки преподава́лись на лати́нском языке́. 当时所有学科都用拉丁语讲授. ❷преподава́ть 1 解的被动.

преподáть, -*áм*, -*áшь*, -*áст*, -*адúм*, -*адúте*, -*адýт*; -*óдал*, -*одалá*, -*óдало*; -*áй*; -*óданный* (-*óдан*, -*оданá* 及 -*óдана*, -*óдано*)[完] *что кому-чему*❶(文语)教给,传授,给…出(主意). ~ совéт 出主意. Онá преподалá емý урóк вéжливости. 她对他进行了一番礼貌教育. ❷(以某种方式)阐述,叙述. ~ предложéние 阐述建议. ❸(旧)给…举行(某种仪式). ~ благословéние 祝福. ‖ 未 **преподавáть**, -*даю́*, -*даёшь*; -*давáй*; -*давáя*(用于 1 解).

преподáча, -*и*[阴](旧)преподáть 的动名词.

препóдлый; -*óдл*, -*одлá*, -*óдло*[形](副 **препóдло**)(口语)❶非常卑鄙的,十分下流的. ~ постýпок 非常卑鄙的行为. ❷非常坏的,非常恶劣的. ~ая погóда 非常坏的天气.

преподнесéние, -*я*[中]преподнестú 的动名词.

преподнестú 及(俗)**преподнéсть**, -*сý*, -*сёшь*; -*нёс*, -*неслá*; -*нёсший*; -*несённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что*❶献给,呈献,奉送,赠给;敬(酒). ~ свою́ кнúгу *комý* 把自己的书赠给… ~ букéты 献花束. ~ подáрок 赠送礼物. ~ *что* в дар (或 в подáрок)把…作为礼品赠送. ~ поздравúтельный áдрес 敬献贺词. ~ рю́мку винá 敬一盅酒. ❷(转,口语,讽)做出;告诉(出乎意料的,不好的消息). ~ неприя́тную нóвость 报告一个不好的消息. ~ сюрпрúз 做出出乎意料的事. ❸(转)(以某种形式)提供,描述. ~ фáкты в искажённом вúде 歪曲事实. ~ материáл жúво 生动地介绍资料. ‖ 未 **преподносúть**, -*ошý*, -*óсишь*.

преподносúть[未]见 преподнестú.

преподносúться, -*óсится*[未]❶ преподносúть 的被动. ❷ *комý-чемý*(旧,文语)浮现在眼前,想象出.

преподношéние, -*я*[中]❶ преподнестú 1 解的动名词. ❷礼物. цéнное ~ 贵重的礼物.

преподóбие, -*я*[中](宗)神甫,神甫大人(一般与 вáше, егó, их 连用,用于对基督教神职人员的尊称).

преподóбный❶[形](宗)圣(用于东正教修士名字之前). ~ Сéргий 圣谢尔基. ❷[用作名词]**преподóбный**, -*ого*[阳]圣者.

препожáловать, -*лую*, -*луешь*[完](旧)❶(现用作谑)到达,抵达;突然来到,突然出现. Онá препожáлует на днях сюдá. 近几天她要来到这里. ❷ *что* 赠送,送给.

препозитúвный; -*вен*, -*вна*[形](语)前置的. ~ое приложéние 前置同位语. ~ые частúцы 前置语气词.

препозúция, -*и*[阴](语)前置.

преполéзный; -*зен*, -*зна*[形](口语)很有好处的,非常有益的;十分有用的,很有效的. ~ журнáл 大有益处的杂志.

преполовéние, -*я*[中](宗)五旬中节(东正教复活节与圣灵降临节之间的节日).

препóна, -*ы*[阴](旧)障碍,阻碍;困难. чинúть ~ы *комý* 对…加以阻挠. класть ~ы *комý чемý* 给…设置障碍. одолевáть ~ы 克服阻碍. Нам нет препóны. 我们不可阻挡.

препоня́тливый[形](口语)领悟得极快的,很聪明的.

препоручáть[未]见 препоручúть.

препоручáться, -*áется*[未]препоручáть 的被动.

препоручéние, -*я*[中](旧)❶ препоручúть —— препоручáть 的动名词. ❷托付,委托. по *чьемý* ~ю 受…的委托.

препоручúть, -*учý*, -*ýчишь*; -*ýченный*[完] *когó-что комý-чемý*(旧)把…委托给…. ~ власть *комý* 把权力托给… ~ семéйство *комý* 把一家人托付给… ‖ 未 **препоручáть**, -*áю*, -*áешь*.

препóрция, -*и*[阴](俗)(多少或大小的)量. большáя ~ 大量. в сáмую ~ю 正好.

препоря́дочный; -*чен*, -*чна*[形](副 **препоря́дочно**)(口语)❶很正派的,很规矩的. ❷相当大的. ~ морóз 相当厉害的寒气. ~ дом 相当大的一所房子.

препотéшный[形](口语)很逗人发笑的,很使人开心的,很滑稽的. ~ая истóрия 很使人开心的事.

препочтéнный[形](口语)很可敬的,十分可敬的. ~ая жéнщина 十分可敬的妇女.

препоя́сать, -*я́шу*, -*я́шешь*[完] *когó-что*(旧)给…束腰带. ~ меч *комý* 或 *когó* мечóм 给…佩剑. ◇**препоя́сать свои́ чрéсла**(旧)准备出去漫游. **препоя́сать себя́ на брань**(或 **бúтву**)(旧)准备战斗;准备作斗争. ‖ 未 **препоя́сывать**, -*аю*, -*аешь*.

препоя́саться, -*я́шусь*, -*я́шешься*[完](旧)(给自己)束上腰带. ◇**препоя́саться на брань**(或 **бúтву**)(旧)准备战斗;准备作斗争. ‖ 未 **препоя́сываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

препоя́сывать[未]见 препоя́сать.

препоя́сываться[未]❶见 препоя́саться. ❷ препоя́сывать 的被动.

преприя́тный; -*тен*, -*тна*[形](口语)令人十分高兴的,令人很愉快的(副 **преприя́тно**). ~ое извéстие 令人十分高兴的消息.

препровéсть, -*ведý*, -*ведёшь*; -*вёл*, -*велá*; -*вéдший*; -*ведённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что*(俗)= препроводúть.

препроводúлка, -*и*, 复二 -*лок*[阴](俗)= препроводúловка.

препроводúловка, -*и*, 复二 -*вок*[阴](俗)发文单,送件函. приколóть к письмý ~у 把发文单别在公函上.

препроводúтельный[形](公文)附在发送文件等上的(信函、清单等). ~ докумéнт 发送文件单. послáть кнúгу с ~ым письмóм 备函寄送一部书. ~ая вéдомость 解款单,解款明细表.

препроводúть, -*ожý*, -*одúшь* 及 -*óдишь*; -*ождённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что*❶押送;陪同;(公文)送,寄. ~ арестóванного 押送被捕者. ~ гóстя в гостúную 陪同客人到客厅. ~ докумéнты по назначéнию 按指定地点送文件. ❷(旧)度过(时间). ‖ 未 **препровождáть**, -*áю*, -*áешь*.

препровождáть[未]见 препроводúть. Препровождáю вам при э́том (或旧 при сём) слéдующие докумéнты. 兹寄上下列文件.

препровождáться, -*áется*[未]препровождáть 的被动. ~ врéмени 消磨时间.

препровождéние, -*я*[中]препроводúть —— препровождáть 的动名词.

препрослáвленный[形](旧)非常有名的,名声很大的.

препростóй; -*óст*, -*остá*, -*óсто*[形](口语)❶很纯朴的,很老实的,很憨厚的. ~ человéк 很老实的人. ❷很普通的,很平常的.

препротúвный; -*вен*, -*вна*[形](口语)非常讨厌的,令人十分憎恶的;很可恶的,很坏的(副 **препротúвно**). ~ая погóда 很坏的天气.

препустóй; -*ýст*, -*устá*, -*ýсто*[形](口语)非常无聊的,很轻浮的.

препуциáльный[形]препýций 的形容词.

препýций, -*я*[阳](解)阴茎包皮.

препýциум, -*а*[阳] = препýций.

препья́ный; -*пья́н*, -*пьянá*, -*пья́но*[形](口语)酩酊大醉的,醉得很厉害的.

препя́тствие, -*я*[中]❶障碍,阻碍;(运动)障碍物. набегáть на ~ 撞上障碍物. бег с ~ями 障碍赛跑. полосá ~й 障碍地带. брать ~ 通过障碍物. ❷(转)障碍,阻挠. чинúть ~я *комý* 对…加以阻挠. преодолéть все ~я 克服一切障碍. встречáть ~я 遇到障碍. создавáть непреодолúмые ~я для *чегó* (或 *чемý*)给…制造不可克服的障碍. ◇**скáчки с препя́тствиями**(谑)困难重重的事,不顺利(有障碍)的事.

препя́тство, -*а*[中](旧) = препя́тствие.

препя́тствователь, -*я*[阳](旧)设置障碍的人,妨碍别人的人.

препя́тствовать, -*твую*, -*твуешь*[未](*комý-чемý* 或接不定式)阻止,妨碍;阻挠,阻难. ~ *чьим* намéрениям 阻挠…的意图. ~ неприя́телю подойтú поблúже 阻止敌人靠近. ~ нововведéнию 阻挠采用新措施. Нрáву моемý не препя́тствуй! 我爱怎样就怎样,别妨碍我! ‖ 完 **воспрепя́тствовать**.

прерафаэлитúзм, -*а*[阳](艺)拉斐尔前画派的风格.

прерафаэлúтский[形]прерафаэлúты 及 прерафаэлитúзм 的形容词. ~ое движéние(艺)拉斐尔前(画)派运动.

прерафаэлúты, -*ов*[复](单 **прерафаэлúт**, -*а*[阳])(艺)拉斐尔前画派(19 世纪英国的艺术团体).

прервáть, -*вý*, -*вёшь*; -*áл*, -*алá*, -*áло*; *прéрванный*[完]❶

что 中止,中断,使停顿;使断绝(联系等);打破(沉默等);〈旧〉弃断. ~ переговóры 中断谈判. ~ дрýжбу 中断友谊. ~ свя́зи 断绝联系. ~ разговóр 使谈话中断. ~ рабóту на нéсколько дней 使工作停止几天. ~ жизнь 使生命终止(指死去). ~ молчáние 打破沉默. Пришлóсь прервáть учёбу. 迫不得已停止学习. Занóсы прервáли железнодорóжную связь. 吹雪阻断了铁路交通. ❷ *когó-что* 打断…的话. ~ на полуслóве *чью* речь 半道打断…的话. ~ учи́теля вопрóсом 提问题打断教师的话. Нас прервáли. 人家打断了我们的谈话. ❸ *что* 断(电),关闭(电路). ~ ток 断电. ‖ 未 **прерывáть**, *-áю*, *-áешь*.

прервáться, *-вýсь*, *-вёшься; -áлся*, *-алáсь*, *-алóсь* 及 *-áлось* [完]中断,中止,停顿;(寂静)被打破;到了尽头. Разговóр прервáлся. 谈话中断了. Телефóнная связь прервалáсь. 电话联络中断了. Тишинá прервалáсь крúком. 喊声打破了寂静. Он прервáлся на полуслóве. 他说了半句就止住了. Цепь изб прервалáсь в э́том мéсте. 这里一排木房直到尽头. Жизнь егó прервалáсь. 他的生命终止了. ‖ 未 **прерывáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

пререкáние, -я[中]пререкáться 的动名词. вступи́ть в ~я 拌起嘴来,争吵起来.

пререкáться, *-áюсь*, *-áешься*[未]〈口语〉拌嘴,口角,争吵,争论. Они́ дóлго пререкáлись. 他们争吵了很久. Он пререкáлся с ней. 他与她拌嘴了.

прериáль, *-я*[阳]牧月(1793—1805 法国共和历的 9 月,相当于公历 5 月 20/21 日—6 月 18/19 日).

прериáльский [形]прериáль 的形容词. ◇**прериáльское восстáние**〈史〉牧月起义(1795 年 5 月 20—23 日巴黎人民的反对热月党人的起义).

прéрии, *-ий*[完](单 **прéрия**, *-и*[阴])〈地理〉(原北美温带的)大草原(现已种植农作物).

прерогати́ва, *-ы*[阴]〈文语〉(某些国家机关或负责人员所享有的)特有权力,特权. ~ влáсти 政权机关的特有权力. ~ корóны 皇室特权.

прерывáние, *-я*[中]прерывáть(-ся)的动名词.

прерывáтель, *-я*[形]〈技,电〉断路器;断续器. электролити́ческий ~ 电解断续器.

прерывáть [未]见 прервáть. Не прерывáй меня́! 不要打断我的话!

прерывáться [未]❶见 прервáться. ❷прерывáть 的被动.

прерывáющийся, *-аяся*, *-ееся*[形]断断续续的,时断时续的(指说话声). Прерывáющимся гóлосом онá расскáзывала о своéй бедé. 她断断续续地讲述自己遭到的不幸.

преры́вистость, *-и*[阴]прерывúстый 的抽象名词.

прерывúстый [形]断续的,间歇的,时断时续的;不连贯的(副 **прерывúсто**). ~ ток 断续电流. ~ая генерáция〈电〉间歇振荡. ~ое дыхáние 上气不接下气. ~ пóчерк 不连贯的字迹. ~ые звýки 断断续续的声音. Её речь звучáла прерывúсто. 她的语声时断时续.

прерывность, *-и*[阴]〈哲〉间断性. ~ и непрерывность 间断性与不间断性. ~ в разви́тии 发展中的间断性.

прерывный; *-вен*, *-вна* [形] = прерывúстый (副 **прерывно**).

прерывчатый [形]间断的.

пресбиóпия, *-и*[阴]老视,老花(眼).

пресветлéйшество, *-а*[中]〈旧〉❶(封建时代德国)选帝侯的爵位. ❷ = свéтлость.

пресвéтлость, *-и*[阴]〈旧〉= свéтлость.

пресвéтлый [形]〈口语〉❶很明亮的,光芒四射的(副 **пресветлó**). ~ое сóлнце 光辉耀眼的太阳. ~ые глазá 很明亮的眼睛. ❷圣明的(用作公爵、沙皇的固定修饰语).

пресви́тер [тэ], *-а*[阳]〈宗〉❶牧师,教士. ❷(基督教新教的)长老.

пресвитериáнец [тэ], *-нца*[阳] = пресвитериáнин.

пресвитериáнин [тэ], *-а*, 复 *-áне*, *-áн*[阳]〈宗〉长老会教徒;[复]长老宗.

пресвитериáнка [тэ], *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈宗〉长老会女教徒.

пресвитериáнский [тэ][形]〈宗〉长老宗的;长老会信徒的.

пресвитериáнство [тэ], *-а*[中]〈宗〉长老宗(教派);长老宗的主张.

пресвитéрия [тэ], *-и*[阴]〈宗〉(长老会的)教务评议会;长老会管辖区.

пресвятóй [形]❶最神圣的,至圣的(用作上帝和圣母的固定修饰语). ~áя дéва (或 мать)圣母. ❷[用作名词]**пресвятáя**, *-óй*[阴]圣母. ◇**Пресвятáя мать** (或 **мáтерь**, **дéва**, **богорóдица**)! 圣母啊! 天啊! (表示惊讶、惶恐).

пресекáть [未]见 пресéчь.

пресекáться [未]❶见 пресéчься. ❷пресекáть 的被动.

преселéктор, *-а*[阳]〈无线电〉预选器.

пресéрвы, *-ов*[复] = презéрвы.

пресерди́тый [形]〈口语〉好生气的,很易动怒的,很暴躁的(副 **пресерди́то**).

пресерьёзный; *-зен*, *-зна*[形]〈口语〉很严肃的,很郑重的,很认真的;十分重大的,十分严重的(副 **пресерьёзно**). ~ое лицó 很严肃的面孔. ~ое дéло 十分重要的事情.

пресечéние, *-я*[中]❶пресéчь —— пресекáть 的动名词. ~ преступлéний 杜绝犯罪. ❷〈旧,文艺〉= цезýра ◇**мéры пресечéния**〈法〉强制处分(对被告采取的强制措施,有不离境具结、担保、拘留等).

пресéчь, *-екý*, *-ечёшь*, *-екýт; -сéк*, *-секлá* 及〈旧〉*-сéкла; -сéкший; -сечённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что* ❶〈文语〉制止,消除,杜绝,控制住;中断,中止;打断(话). ~ злоупотреблéния 杜绝舞弊. ~ зло 除掉祸害. ~ чумý 控制住鼠疫. ~ беспоря́дки 制止混乱状态. ~ разговóр 打断谈话. ~ жизнь 使生命中断. ❷〈旧〉挡住,拦住(路). ~ *комý* дорóгу 挡住…的去路. ‖ 未 **пресекáть**, *-áю*, *-áешь*.

пресéчься, *-ечётся*, *-екýтся; -сéкся*, *секлáсь* 及 *-сéклась; -сéкшийся*[完](因受阻挠、干涉等)停顿,中断. Заня́тия неожи́данно пресекли́сь. 功课(工作、业务等)突然停顿(中断)了. Гóлос пресéкся. 语声中断了. ‖ 未 **пресекáться**, *-áется*.

преси́льный; *-и́лен* 及 *-илён*, *-ильнá*, *-и́льно*[形]〈口语〉非常有力的,十分强烈的,很猛烈的(副 **преси́льно**). ~ые толчки́ 很剧烈的震动.

преси́ний, *-яя*, *-ее*[形]〈口语〉非常蓝的,深蓝的.

прескверный; *-рен*, *-рнá*, *-рно*[形]〈口语〉很恶劣的,很坏的;很下流的;很可恶的(副 **прескверно**). ~ая погóда 很恶劣的天气. ~ чай 质量很差的茶叶.

прескрипти́вный [形]规定的,根据惯例的.

прескры́тный; *-тен*, *-тна*[形]〈口语〉很不坦率的,很隐蔽的.

прескупóй; *-ýп*, *-упá*, *ýпо*[形]〈口语〉非常吝啬的.

прескýчный; *-чен*, *-чнá*, *-чно*[形]〈口语〉毫无意思的,很寂寞的,很无聊的(副 **прескýчно**). Наси́лу доéхал —— дорóга прескýчная. 好不容易才到达,路上乏味极了.

преслáбый; *-áб*, *-абá*, *-áбо*[形]〈口语〉很微弱的,很衰弱的. ~ гóлос 很微弱的说话声音.

преслáвный [形]〈口语〉❶赫赫有名的,享有盛誉的. ~ генерáл 赫赫有名的将军. ❷非常好的,优秀的(副 **преслáвно**). ~ рéзчик по дéреву 优秀的木雕家.

преслáдкий; *-док*, *-дкá*, *-дко*[形]〈口语〉非常甜的(副 **преслáдко**).

преслéдование, *-я*[中]❶преслéдовать 的动名词. ❷[常用复数]迫害. подвергáть ~ям 加以迫害. подвергáться ~ям 遭受迫害. ◇**гóнка преслéдования**(自行车)追逐赛. **судéбное преслéдование**〈法〉诉讼. **уголóвное преслéдование**〈法〉刑事追诉.

преслéдователь, *-я*[阳]追捕者;追击者;追踪者;追害者;追求者.

преслéдовательница, *-ы*[阴]преслéдователь 的女性.

преслéдовать, *-дую*, *-дуешь*[未] *когó-что* ❶追捕,追缉,追击,追踪. ~ звéря 追踪野兽. ~ беглецá 追缉逃犯. ~ врагá по пятáм 跟踪追击敌人. ~ огнём 火力追击. ❷迫害,摧残. Реакционéры жестóко преслéдуют дéятелей рабóчего движéния. 反动派残酷迫害工人运动的活动家. ❸〈转〉使不得安宁,使苦恼,使厌烦,折磨;(思想、感情)总是萦绕在心头. Егó преслéдуют тяжёлые воспоминáния. 沉痛的回忆总是萦绕在他心头. Егó преслéдуют мечты́. 理想使他不能忘怀. Сознá-

ние ошибки его преслéдовало дóлгое врéмя. 认识到犯了错误,使他苦恼了很久. Он преслéдовал несчáстного éдкими насмéшками. 他用挖苦、嘲笑折磨不幸的人. ❹〈文语〉追求,致力于;〈转〉追逐,求爱. ~ свою цель 追求自己的目标. ~ свои интерéсы 追求个人利益. ~ благорóдные задáчи 致力于崇高的使命. Я вам не нрáвилась... Что ж ны́не меня́ преслéдуете вы? 原先您不喜欢我…为什么现在您向我求爱? ❺〈法〉提出诉讼. ~ по судý *когó* 诉诸法院,向法院起诉…❻跟随,追随,尾随;〈转〉老是伴随. ~ взгля́дом 用目光紧盯着. Я бýду вас всю́ду преслéдовать. Вы никудá не уйдéте от меня́. 我将到处跟随着您,您去哪都摆脱不了我. Удáча преслéдовала меня́ со дня рождéния. 我生来就诸事顺遂. ❼〈转〉批评,批判;制止,取缔. ~ остáтки крепостнóго прáва в обществéнной жи́зни 批判社会生活中的农奴制残余. ~ воровствó 打击盗窃活动. ❽〈旧〉仔细观察,探索,研究. ~ жизнь 仔细观察生命(现象).

преслéдоваться, -*дуется*[未]преслéдовать 的被动.

преслову́тый[形]❶〈旧〉赫赫有名的. ~ Дунáй 闻名遐迩的多瑙河. ❷〈贬〉声名狼藉的,臭名昭著的,臭名远扬的. ~ писáка 臭名远扬的下流作家. ~ые летáющие тарéлки 轰动一时的飞碟.

пресмешнóй; -*шóн*, -*шнá*[形]〈口语〉十分好笑的,特别滑稽的(副 **пресмешнó**). ~ расскáз 特别滑稽的故事.

пресми́рный; -*рен*, -*рнá*, -*рно*[形]〈口语〉特别温顺的;很驯服的(副 **пресми́рно**). ~ человéк 特别温顺的人. ~ая лóшадь 很驯服的马.

пресмыкáние, -*я*[中]пресмыкáться 2,3 解的动名词.

пресмыкáтельство, -*а*[中]卑躬屈节,奴颜婢膝.

пресмыкáться, -*áюсь*, -*áешься*[未]❶〈旧〉爬行. Змéи пресмыкáются. 蛇在爬行. ❷〈转,蔑〉*перед кем-чем* 奴颜婢膝,卑躬屈节. ~ пéред вы́сшими чинáми 在上司面前奴颜婢膝. ❸〈转,旧〉过极可怜的生活. ~ в нищетé 过贫困的生活.

пресмыкáющиеся, -*ихся*[复]〈动〉爬行纲(Reptilia).

пресновáтый[形]〈口语〉稍淡的,不太咸的;没发好酵的;〈转〉有点呆板的;有些乏味的.

пресновóдность, -*и*[阴]пресновóдный 的抽象名词.

пресновóдный[形]❶淡水的. ~ое óзеро 淡水湖. ❷生活在淡水中的. ~ые ры́бы 淡水鱼. ~ая фáуна (或 флóра) 淡水动物区系(植物区系).

прéсность, -*и*[阴]прéсный 的抽象名词.

преснотá, -*ы́*[阴]〈口语〉= прéсность.

прéсный; -*сен*, -*снá*, -*сно*[形]❶淡的,味淡的,无盐的;淡水的;没发酵的(面食). ~ая водá 淡水. ~ое óзеро 淡水湖. ~ое блю́до 一盘味淡的菜. ~ая пи́ща 味淡的食物. ~ое тéсто 没加酵母的面团. ❷〈转,口语〉平淡无味的,乏味的,单调的(副 **прéсно**). ~ анекдóт 乏味的笑话. Дáчная жизнь кáжется немнóжко прéсной. 别墅生活有些单调乏味.

преспокóйный; -*óен*, -*óйна*[形]〈口语〉非常安静的;很沉着的;很平静的(副 **преспокóйно**). ~ ребёнок 非常安静的孩子. преспокóйно слýшать вы́говор 很平静地听申斥. Я егó ругáю, а он преспокóйно покýривает и улыбáется. 我骂他,可是他满不在乎地抽着烟,微笑着.

пресс, -*а*[阳]❶压力机,压床;冲床. двойнóй копировáльный ~ 复式油印机. гидравли́ческий ~ 水压机,液压机. ручнóй винтовóй ~ 手动螺旋压力机. испытáтельный ~ 试验压力机. штампóвочный ~ 冲压机,冲床. положи́ть *что* под ~ 把…放在(重物之下)压上,把…压起来. ❷〈转,旧〉压迫,压榨,迫害. налóговый ~ 捐税的压榨. находи́ться под ~ом 在…压迫下. ❸〈口语〉= пресс-папьé. ◇**брюшнóй пресс**〈解〉腹壁压肌.

пресс...[复合词第一部]表示"新闻",如 пресс-бюрó, пресс-клуб, пресс-секретáрь.

прéсса, -*ы*[阴]报纸,刊物,报刊;[集]报界,新闻界. наýчная ~ 学术刊物. жёлтая ~(出卖工人阶级利益的)黄色刊物. по óтзывам ~ы 据报刊的评论. местá для ~ы 记者席.

пресс-автомáт, -*а*[阳]自动压力机.

пресс-атташé[不变,阳]〈外交〉(使馆、使团等的)新闻专员.

пресс-бюллетéнь, -*я*[阳]新闻稿,新闻电讯.

пресс-бюрó[不变,中](大报编辑部、通讯社的)新闻处;新闻中心.

пресс-грýппа, -*ы*[阴]记者组,新闻组,报道组,采访组.

прéссинг, -*а*[阳]❶(球赛中的)紧逼,人盯人. применя́ть ~ 采用人盯人战术. жёсткий ~ по всемý пóлю 全场紧逼盯人. ❷〈转〉压力,对…强加影响的意图,强制. На егó прéссинг я реши́л отвéтить многослóвием. 我决心用长篇大论来顶回他对我的压力.

прессинговáть, -*гýю*, -*гýешь*[未](球赛中)紧逼,盯人,采用人盯人战术.

пресс-клýб, -*а*[阳]新闻俱乐部,记者俱乐部.

пресс-конферéнция, -*и*[阴]新闻记者招待会. созвáть ~ю 举行新闻记者招待会.

пресс-маслёнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈技〉油枪,压力注油器,压力润滑器.

пресс-нóжницы, -*ниц*[复]〈技〉冲剪机,压剪机,剪床.

прессовáльный[形]〈技〉压制(用)的,挤压(用)的,压缩(用)的,压榨(用)的. ~ цех 压制车间.

прессовáльня, -*и*, 复二 -*лен*[阴]压制间.

прессовáние, -*я*[中]〈技〉加压,压制(法);压榨;模压,挤压,压装. ~ древеси́ны 木材加压. горя́чее ~ 热压. ~ маслосемя́н 压榨油籽. ~ сéна 压紧干草.

прессóванный[形](经过)压缩的,压紧的;压制的,压合的,挤压的. ~ое сéно 压紧的干草. ~ картóн 压制的纸板.

прессовáть, -*сýю*, -*сýешь*; -*óванный*[未]*что*〈技〉压,压缩;压榨;加压,压制;模压;压锻. ~ метáлл 压锻金属. ‖完 **спрессовáть** 及 **отпрессовáть**.

прессовáться, -*сýется*[未]прессовáть 的被动.

прессóвка, -*и*[阴]прессовáть 的动名词.

прессóвочный[形]〈技〉压制的,挤压的,压缩的,压榨的. ~ цех 冲压车间.

прессовщи́к, -*á*[阳]压机工,冲压工;挤压工.

прессовщи́ца, -*ы*[阴]прессовщи́к 的女性.

прéссовый[形]压力的,冲压的. ~ая установка 压力装置,冲压装置.

прессорецéптор, -*а*[阳]〈生理〉压力感受器,感压器.

пресс-папьé[不变,中]❶吸墨器,吸墨纸夹. ❷镇纸.

пресс-подбóрщик, -*а*[阳]〈农〉捡拾压捆机.

пресс-порошóк, -*шкá*[阳]〈技〉压塑粉. пýговицы из ~шкá 压塑粉制的纽扣.

пресс-рели́з, -*а*[阳]通讯(专)稿,新闻(专)稿.

пресс-слýжба, -*ы*[阴](会议、比赛期间的)新闻处,新闻供稿处.

пресс-фóрма, -*ы*[阴]〈技〉压模.

прессформовóй[形]прессфóрма 的形容词. ~áя оснáстка 压模装备.

пресс-цéнтр, -*а*[阳]新闻中心. Междунарóдный ~ 国际新闻中心.

прессшпáн, -*а*[阳]压制纸板,钢纸,绝缘纸板.

прессшпáновый[形]прессшпáн 的形容词.

преставáть[未]见 престáть.

престáвиться, -*влюсь*, -*вишься*[完]〈旧〉去世,故去,死去.

преставлéние, -*я*[中]престáвиться 的动名词. ◇**свéта** (或 **свéту**) **преставлéние** 或 **преставлéние свéта**〈宗〉世界末日.

престарáтельный; -*лен*, -*льна*[形]〈口语〉很勤奋的,特别努力的(副 **престарáтельно**).

престарéлость, -*и*[阴]престарéлый 的抽象名词. почитáть ~ 尊敬高龄.

престарéлый[形]❶很老的,高龄的;暮年的. ~ учёный 高龄的学者. ~ вóзраст 暮年. ❷[用作名词]**престарéлый**, -*ого*[阳]老年人. дом для ~ых 养老院,敬老院.

престáренький[形]〈口语〉很老的,高龄的;很旧的.

престáрый[形]〈口语〉非常老的;非常旧的.

престáть, -*áну*, -*áнешь*[完]〈旧,诗,宗〉停止,不再. ‖未 **преставáть**, -*тaю́*, -*таёшь*; -*тавáй*; -*тавáя*.

престидижитáтор, -*а*[阳]〈旧〉(全凭手快而瞒过观众的)变戏法者,魔术演员.

престидижита́торский [形]престидижита́тор 的形容词.

престидижита́торша, -и[阴]престидижита́тор 的女性.

прести́ж, -а[阳]〈文语〉威信,威望. ~ вла́сти 政权的威信. охраня́ть свой ~保持自己的威望. подня́ть ~提高威望. подрыва́ть ~破坏威望. роня́ть ~降低威信.

прести́жный [形]有威信的;事关威信的. -ая профе́ссия 有威信的职业. -вопро́с 涉及威信的问题.

прести́ссимо [рэ]〈乐〉❶[副]最快地(演奏速度的标记). ❷[不变,中]最急板.

пре́сто [рэ]〈乐〉❶[副]很快地(演奏速度的标记). ❷[不变,中]急板.

престо́л, -а[阳]❶御座;帝位,王位. све́ргнуть *кого* с ~а 推翻…的帝位(王位). вступи́ть на ~即位. отрече́ние от ~а 退位. ❷〈宗〉(教堂祭坛上的)高桌,供桌;神座. ❸〈旧,俗〉(教堂的)本堂节日.

престолонасле́дие, -я[中]〈文语〉帝位(王位)继承;(帝位)王位继承制.

престолонасле́дник, -а[阳]〈文语〉帝位(王位)继承人;皇太子,王储.

престо́льный [形]престо́л 1,2 解的形容词. -го́род〈旧〉(王国或帝国的)京城. ◇**престо́льный пра́здник**〈宗〉(教堂的)本堂节日.

престра́нный; -нен, -нна́, -нно[形]〈口语〉非常奇怪的,非常古怪的(副 **престра́нно**). -слу́чай 一件非常奇怪的事.

престраше́нный [形]〈口语〉非常可怕的,极其吓人的.

престра́шный; -шен, -шна́, -шно[形]〈口语〉非常可怕的,骇人听闻的;特别厉害的,特别大的. -сон 噩梦. -дым 浓烟.

престро́гий; -ро́г, -рога́, -ро́го[形]〈口语〉很严格的,很严厉的(副 **престро́го**). стро́гий-престро́гий челове́к 一个非常严厉的人.

преступа́ть [未]见 преступи́ть.

преступа́ться, -а́ется[未]преступа́ть 的被动.

преступи́ть, -уплю́, -у́пишь; -у́пленный[完]*что*〈旧〉❶走过,迈过,越过. -поро́г 迈过门坎. ❷〈转〉违背,违犯. -зако́н 犯法,违法. -кля́тву 违背誓言. ‖ 完 **преступа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

преступле́ние, -я[中]❶〈旧〉преступи́ть — преступа́ть 的动名词. ❷罪,罪行,犯法行为. соверши́ть ~犯罪. уголо́вное -刑事犯罪. -пе́ред наро́дом 对人民所犯的罪行. -про́тив госуда́рства 国事罪. пойма́ть на ме́сте -я(在犯罪现场)当场捕获. толкну́ть *кого* на -促使…去犯罪. тягча́йшее -滔天罪行. ❸〈转〉恶劣行为,罪过. С таки́ми спосо́бностями не продолжа́ть учи́ться — э́то пря́мо-таки преступле́ние. 有这样的才能而不继续求学,这简直是罪过. ◇**на ме́сте преступле́ния заста́ть** *кого*〈口语,谑〉当场见到…犯罪;出其不意碰到不愿见到的事情

престу́пник, -а[阳]❶罪犯,犯人. уголо́вный -刑事罪犯. госуда́рственный ~国事犯. вое́нный ~战犯. ❷〈转〉有罪过的人,有过失的人. Он престу́пник пе́ред дру́гом. 他在朋友面前是有过的

престу́пница, -ы[阴]престу́пник 的女性.

престу́пность, -и[阴]❶престу́пный 的抽象名词. ❷犯罪现象;犯罪率. рост ~и среди́ подро́стков 青少年犯罪率上升. борьба́ с ~ью 同犯罪现象作斗争.

престу́пный; -пен, -пна[形](副 **престу́пно**)❶构成犯罪的;不能容忍的,应受谴责的(指行为),行同犯罪的. -ое дея́ние 罪行. -ое безде́йствие〈法〉犯罪的不作为. ~ые пла́ны агре́ссоров 侵略者的罪恶计划. ~ая небре́жность 不能容忍(造成犯罪)的疏忽大意. ❷犯罪的,犯法的. ~ая ша́йка 犯罪团伙. ~ые элеме́нты 犯罪分子.

пресу́мпция, -и[阴]〈旧〉= презу́мпция.

пресуществи́ться, -влю́сь, -ви́шься[完]*во что*〈旧,宗〉(按宗教迷信说法)化为,变为. ‖ 未 **пресуществля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

пресуществле́ние, -я[中]пресуществи́ться 的动名词.

пресуществля́ться [未]见 пресуществи́ться.

пресчастли́вый; -сча́стлив 及 -счастли́в, -сча́стлива 及 -счастли́ва[形]〈口语〉很幸福的

пресы́тить, -ы́щу, -ы́тишь; -ы́щенный[完]*кого-что* ❶喂得过多,使吃得过多;〈化〉使过饱和;〈转〉使过分充满. Желу́док пресы́щен пи́щей. 胃里食物过多. Душа́ его́ пресы́щена чу́вством ра́дости. 他的内心充满欢乐. Коме́дия пресы́щена безда́рностью. 喜剧过于拙劣. ❷〈转〉使腻烦,使厌倦,使厌烦. ‖ 未 **пресыща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

пресы́титься, -ы́щусь, -ы́тишься[完]*чем* ❶(吃得)过饱;〈化〉过饱和. ~ едо́й 吃得过饱. ❷〈转〉(因过度享受而)厌倦,厌烦,腻烦. ~ развлече́ниями 因娱乐过度而厌倦,玩腻. ‖ 未 **пресыща́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

пресыща́ть [未]见 пресы́тить.

пресыща́ться [未]❶见 пресы́титься. ❷пресыща́ть 的被动.

пресыще́ние, -я[中]пресы́тить(-ся) — пресыща́ть(-ся)的动名词;〈化〉过饱和. чу́вствовать ~感到腻烦.

пресы́щенность, -и[阴]пресы́щенный 的抽象名词.

пресы́щенный [形]感到厌烦的.

претворе́ние, -я[中]〈文语〉претвори́ть(-ся) — претворя́ть(-ся)的动名词.

претвори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完]*что во что* ❶〈旧〉使变成,使化为. Христо́с претвори́л во́ду в вино́. 基督把水变为酒. ❷(与 в де́ло, в жизнь 等连用)(使)实现. ~ прое́кт в жизнь 实现计划. За́мысел претворён в де́ло. 意图实现了. ‖ 未 **претворя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

претвори́ться, -и́тся[完] *во что* ❶〈旧〉变成,化成,化为. ❷(与 в де́ло, в жизнь 等连用)实现. За́мысел претвори́лся в жизнь. 意图实现了. ‖ 未 **претворя́ться**, -я́ется.

претворя́ть [未]见 претвори́ть.

претворя́ться [未]❶见 претвори́ться. ❷претворя́ть 的被动.

прете́кст, -а[阳]〈旧,谑〉= предло́г[1]. найти́ благови́дный ~ *для чего* 找到…合乎情理的借口.

претёмный; -ёмен, -емна́[形]非常暗的,漆黑的. тёмная-претёмная ночь 漆黑漆黑的夜.

претенде́нт, -а[阳]希望得到…者,声称有权得到…者;妄想得到…者. Име́ются три претенде́нта на до́лжности секретаря́. 有三个人希望得到秘书职位. ~ на престо́л 觊觎王位者. турни́р ~ов 国际象棋世界冠军争夺赛.

претенде́нтка, -и, 复二 -ток[阴]претенде́нт 的女性.

претендова́ть, -ду́ю, -ду́ешь[未] *на кого что* ❶希望得到,声称有权得到,追求,妄想得到. ~ на осо́бое положе́ние 追求特殊地位. ~ на дру́жбу 想交朋友. Я не претенду́ю на э́ту до́лжность. 我不指望得到这个职位. На э́то ме́сто претенду́ют дво́е. 有两个人想得到这个位置. Она́ претенду́ет на ребёнка. 她表示有权要孩子跟她. Я ниско́лько не претенду́ю на ва́шу открове́нность. 我丝毫不强求您对我开诚布公. ❷ *на что* 自命为,自以为,自认为有(某种能力、特点等). -на остроу́мие 自以为俏皮;自以为机智. -на учёность 自命博学. Я никогда́ не претендова́л на соверше́нство свое́й рабо́ты. 我从来没有认为我的工作是完美的. ❸ *на кого*〈旧〉对…不满,抱怨,生…的气. Он на э́то не претендова́л. 对此他并无怨言.

претензио́нный [形]〈法〉(债权人或购货者等向债务人及供货者)要求偿付的、要求补偿的,索赔的. ~ поря́док 索赔程序. ~ые дела́ 索赔案件. ~ые расчеты 赔偿要求的结算.

прете́нзия, -и[阴]❶(根据某种权利而提出的)要求;〈法〉赔偿要求,索赔. зако́нная ~合法要求. ~ на насле́дство 对遗产的要求. отклони́ть *чью* ~ю 拒绝…的要求. Покупа́тель предъяви́л продавцу́ прете́нзию. 买主对卖主提出了赔偿要求;顾客要求售货员赔偿. Прете́нзия о недоста́че това́ра должна́ быть предъя́влена в ме́сячный срок. 如发现货物不足,应于一个月期限内提出索赔. Кредито́р до обраще́ния с и́ском в суд до́лжен обрати́ться к должнику́ с прете́нзией. 债权人向法院起诉前,应先向债务人提出要求. ❷炫耀、炫示;自负心,自命不凡;自以为是…的行为(作风、态度). челове́к с ~ями 自命不凡的人. У неё мно́го прете́нзий. 她有许多自以为是的做法. говори́ть с -ей на остроу́мие 自以为很俏皮地说. одева́ться с ~ей на оригина́льность 衣着追求新奇. ❸抱怨,不满,申诉. заяви́ть ~ю 提出申诉. -на ка́че-

ство (或 к ка́честву) изде́лия 对产品质量不满. ◇**быть в прете́нзии на кого** 对…有意见,对…有所不满. Он на вас в прете́нзии. 他对您有意见. Е́сли до отъе́зда не зайдёте ко мне, бу́ду на вас в прете́нзии. 如果您在动身以前不来看我,我就对您有意见啦.

претенцио́зность [тэ], -и [阴]〈文语〉претенцио́зный 的抽象名词.

претенцио́зный [тэ]; -зен, -зна [形] (副 **претенцио́зно**)〈文语〉❶自负的,自命不凡的;标新立异的. ~ хара́ктер 自负的性格. ~ое назва́ние 标新立异的名称. ❷矫揉造作的,装腔作势的,不自然的. ~ смех 不自然的笑声. ❸〈法〉= претензио́нный.

претёплый [形]〈口语〉❶非常暖和的. ~ая ночь 非常暖和的夜. ❷〈谑〉特别机灵的,特别滑头的,特别狡猾的. ~ые ребя́та 特别机灵的小家伙(们).

претери́т [тэ], -а [阳]〈语〉(某些语言中的)过去时.

претерпева́ть [未] 见 претерпе́ть.

претерпева́ться, -а́ется [未] претерпева́ть 的被动.

претерпе́ние, -я [中]〈旧〉痛苦,苦难. пре́жние ~я 昔日的苦难.

претерпе́ть, -ерплю́, -е́рпишь; 〈旧〉-ерпенный (-ён, -ена́) 及 -е́рпенный (-ен, -ена) [完] что ❶〈文语〉忍受住(艰难、困苦等);忍受苦难. ~ лише́ния 忍受贫困. ~ го́лод 忍饥挨饿. ~ на слу́жбе за пра́вду 在工作中因说实话吃不少苦头. ❷受到,得到(改造、改变等). ~ деформа́цию 发生变形. План претерпе́л измене́ния. 计划有了改变. ❸〈旧〉蒙受,遭到. ~ уро́н 蒙受损失. ~ пораже́ние 遇到失败. ‖ 未 **претерпева́ть**, -а́ю, -а́ешь (用于 1,2 解).

прети́ть, -и́т [未] ❶ кому-чему 使厌恶,使非常讨厌. Лесть прети́т. 谄媚令人非常厌恶. По́стное ма́сло (或 от по́стного ма́сла) мне прети́т. 我非常讨厌素油. Я лгать не уме́ю, от его́ произведе́ний мне прети́т. [无人称]我不会撒谎,他的作品使我厌恶. ❷〈旧〉不许,不让,阻拦,作梗. Я сам не прочь в тако́й день погуля́ть, но оте́ц прети́т. 我自己是乐意在这样天气里去散散步的,可是父亲不容许. Нали́вку пить зако́н не прети́т. 法律不禁止喝果子露酒.

прети́хий; -и́х, -иха́, -и́хо [形]〈口语〉鸦雀无声的,特别静的. ти́хая-прети́хая ночь 静悄悄的夜.

преткнове́ние, -я [中]〈旧〉障碍,困难. чини́ть кому ~я 给…制造困难.

преткну́ться, -ну́сь, -нёшься [完]〈旧〉(脚)绊,碰在…上;〈转〉口吃,结巴. ~ о ка́мень 绊到石头上. ~ на бу́кве «к» 一遇到字母 к 就口吃. ‖ 未 **претыка́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

претолстый; -о́лст, -олста́, -о́лсто [形]〈口语〉很粗的;很厚的;很胖的. ~ые брёвна 很粗的原木.

пренто́нкий; -нок, -нка́, -нко [形]〈口语〉非常薄的;很细的;很灵敏的(副 **прето́нко**). ~ое сукно́ 很薄的呢子. ~ слух 很灵敏的听觉.

пре́тор, -а [阳]〈史〉(古罗马的)大法官.

преториа́нский [形] преториа́нцы 的形容词.

преториа́нцы, -ев [复](单 **преториа́нец**, -нца [阳]) ❶〈史〉(古罗马)侍卫军,侍卫队. ❷〈转〉(为暴虐政权服务的)雇佣军队,御用军.

прето́рий, -я [阳]〈史〉❶(古罗马的)统帅营;军事会议. ❷(古罗马的)大法官署. ❸(拜占庭时代)监狱.

прето́риум, -а [阳] = прето́рий.

пре́торский [形]〈史〉пре́тор 的形容词. ◇**пре́торские эди́кты** 〈法,史〉(古罗马执政官就职时的)执政官告示.

претру́дный; -ден, -дна́, -дно [形]〈口语〉很困难的,很艰难的. ~ое де́ло 很困难的事.

прещательный; -лен, -льна [形]〈口语〉非常仔细的,非常细心的(副 **прещательно**). ~ осмо́тр 非常仔细的检查.

претыка́ться [未] 见 преткну́ться.

преть[1], -е́ет [未] ❶(因受潮、受热)发霉,霉烂,腐烂. Соло́ма пре́ет. 麦秸发霉了. ❷(因热)变潮湿,返潮;〈口语〉(皮肤)沤得发红. Пре́ет отта́явшая земля́. 开化的土地变潮湿. ‖ 完 **сопре́ть** (用于 1 解).

преть[2], -е́ет [未] 慢慢煮熟,用文火煮熟. Гре́чневая ка́ша пре́ет. 正在煮着荞麦米粥. ‖ 完 **упре́ть**.

преть[3], -е́ю, -е́ешь [未]〈俗〉出汗,冒汗. ~ на со́лнце 晒得出汗. ~ над зада́чкой 做习题直冒汗.

преть[4], -е́ю, -е́ешь [未]〈俗,呢〉进行辩论,争吵. Пре́ли до 12 часо́в, пото́м при́няли резолю́цию. 大家争论到十二点,然后通过了决议.

претяжёлый; -жёл, -жела́ [形]〈口语〉很沉重的;很沉痛的;很繁重的. ~ хара́ктер 很难处的性格. Таки́е воспомина́ния — претяжёлая вещь. 这些回忆是很沉痛的事.

преувеличе́ние, -я [中] преувели́чить 的动名词;夸张的话,夸张的说法. сказа́ть без ~я 毫不夸张地说. Терпе́ть не могу́ преувеличе́ний. 我是不能容忍夸张的说法的.

преувели́ченность, -и [阴] преувели́ченный 的抽象名词. ~ похва́л 夸奖过分.

преувели́ченный [形] 过于夸大的,言过其实的;过分的(副 **преувели́ченно**). ~ые слу́хи 夸大其词的谣传. ~ая любе́зность 过分的客气. возлага́ть на что ~ые наде́жды 对…寄予过高的期望.

преувели́чивание, -я [中] преувели́чивать 的动名词.

преувели́чивать [未] 见 преувели́чить.

преувели́чиваться, -ается [未] преувели́чивать I 解的被动.

преувели́чить, -чу, -чишь [完] ❶ что (把某事物)看得过大;夸大;评价得太高,估计得太高. ~ опа́сность 把危险估计得过大,夸大危险. ~ заслу́ги 夸大功劳. ~ успе́хи 夸大成绩. ~ роль 夸大作用,过高估计作用. ❷夸大,夸张,言过其实. Он лю́бит преувели́чить. 他喜欢夸张. ‖ 未 **преувели́чивать**, -аю, -аешь.

преудиви́тельный [形]〈口语〉令人非常惊讶的;非常好的,绝妙的.

преужа́сный; -сен, -сна [形]〈口语〉极可怕的,非常吓人的;很厉害的,很猛烈的;非同一般的,特殊的(副 **преужа́сно**). ~ мужчи́на 非常吓人的男子. ~ крик 异常可怕的叫声.

преу́зкий; -зок, -зка́, -зко [形]〈口语〉很窄的,很狭窄的.

преума́лить, -лю, -лишь [完] что〈旧,文语〉= преуме́ньшить. ‖ 未 **преумаля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

преумаля́ть [未] 见 преума́лить.

преуменьша́ть [未] 见 преуме́ньшить.

преуменьша́ться, -а́ется [未] преуменьша́ть 的被动.

преуменьше́ние, -я [中] преуме́ньшить — преуменьша́ть 的动名词.

преуме́ньшить, -шу, -шишь 及 **преуменьши́ть**, -шу́, -ши́шь; -уме́ньшенный (-ен, -ена) 及 -уменьшённый (-ён, -ена́) [完] что (把某事物)看得过小,说得过小;估计得过低,评价过低. ~ опа́сность 把危险估计过低. ~ тру́дности 对困难估计不足. ‖ 未 **преуменьша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

преумножа́ть [未] 见 преумно́жить.

преумножа́ться, -а́ется [未] преумножа́ть 的被动.

преумноже́ние, -я [中] преумно́жить — преумножа́ть 的动名词.

преумно́жить, -жу, -жишь [完] что〈文语〉大大增加,增加很多. ~ дохо́ды 大大增加收入. ‖ 未 **преумножа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

преу́мный; -умён, -умна́, -у́мно [形]〈口语〉❶很聪明的. ~ челове́к 很聪明的人. ❷很理智的,很明智的(副 **преу́мно**).

преумори́тельный; -лен, -льна [形]〈口语〉非常滑稽的,十分可笑的(副 **преумори́тельно**). ~ая исто́рия 非常滑稽的故事. ~ челове́к 非常可笑的人.

преуны́лый [形]〈口语〉很忧郁的;十分凄凉的;非常沮丧的(副 **преуны́ло**). ~ая жизнь 十分凄凉的生活.

преупря́мый [形]〈口语〉非常固执的.

преуро́дливый [形]〈口语〉严重畸形的;很难看的,很丑陋的.

преусе́рдный; -ден, -дна [形]〈口语〉很勤奋的,十分努力的;很热心的(副 **преусе́рдно**).

преуслу́жливый [形]〈口语〉很殷勤的,服务态度非常好的.

преуспева́ние, -я [中] преуспева́ть 的动名词;成绩,成就.

преуспева́ть, -а́ю, -а́ешь [未] ❶见 преуспе́ть. ❷一切顺遂,万事亨通. ~ в жи́зни (在生活中)万事如意.

преуспевáющий，-ая，-ее[形]日益兴盛的，兴旺的.

преуспéть，-éю，-éешь[完]取得成就，获得成功. ~ в наýках 在科学上取得成就. ~ в *каком* дéле 在…方面取得成就. Сáша нéсколько лýчше прéжнего читáет，но всё ещё не óчень преуспéл в э́том искýсстве. 萨沙读得比从前好些了，但是在朗读技巧上仍然进步不大.‖未 **преуспевáть**，-áю，-áешь.

преуспеяние，-я[中]〈旧〉成绩，成就；巨大成功，繁荣兴旺.

преучёный[形]〈口语〉很有学问的，学识很渊博的.

префéкт，-а[阳]❶〈史〉（古罗马的）行政长官，军事长官. ~ претóрия 侍卫军长官. ~ Рима 罗马市行政长官. ❷（法国的）省长. ~ департáмента（法国）省长. ❸（某些西方国家的）警察局长. ~ полиции 警察局长.

префектýра，-ы[阴]❶〈史〉（古罗马君士坦丁大帝所设的）省. ❷（法国的）省；（日本的）县，府，都；（省、县、府、都的）行政机构. ❸行政长官办公厅；行政长官职务，行政长官职位. ❹（行政长官的）管辖范围.

префектýрный[形]префектýра 的形容词.

преферáнс，-а[阳]❶朴烈费兰斯（一种纸牌戏）. ❷〈旧，口语〉= предпочтéние.

преферáнсик，-а[阳]преферáнс 1 解的指小表爱.

преферансист，-а[阳]打朴烈费兰斯牌的人.

преферáнсный[形]〈打〉朴烈费兰斯牌的. ~ лист 打朴烈费兰斯牌记输赢用的纸.

преференциáльный[形]〈经〉特惠的. ~ые пóшлины 特惠关税. ~ тариф 特惠税率，优惠运价.

преферéнция，-и[阴]〈经〉特惠. экономи́ческие ~и 经济（上的）特惠. торгóвые ~и 贸易特惠.

прéфикс 及〈旧〉**префи́кс**[1]，-а[阳]〈语〉前缀.

префи́кс[2]，-а[阳]〈财，商〉❶（期票未到期的）提前付款. ❷[用作形容词，不变]提前的. платёж ~ 提前付款.

префиксáльный[形]〈语〉带前缀的. ~ые глагóлы 带前缀的动词. ~ спóсоб словообразовáния 前缀构词法.

префиксáция，-и[阴]〈语〉加前缀.

преформáция，-и[阴]〈生物〉先成，预成.

преформи́зм，-а[阳]〈生物〉先成论，预成论.

преформи́ст，-а[阳]〈生物〉先成论者，预成论者.

преформи́стский[形]преформи́ст 及 преформи́зм 的形容词.

прехарактéрный[形]〈口语〉格外明显的，非常突出的，非常典型的.

прехи́трый；-итёр，-итрá，-и́тро[形]（副 **прехи́тро**）〈口语〉❶很狡猾的，很滑头的. ❷非常巧妙的；奇巧的. ~ план 非常妙的计划.

прехладнокрóвный，-вен，-вна[形]〈口语〉非常沉着的，非常冷静的（副 **прехладнокрóвно**）.

преходи́мость，-и[阴]〈文语〉暂时性，短暂性. ~ жи́зни 生命的短暂（性）.

преходи́ть[未]见 прейти́.

преходя́щий，-ая，-ее[形]〈文语〉暂时的，一时的，易逝的. ~ее явлéние 暂时的现象.

преходя́щность，-и[阴]〈文语〉短暂（性），易逝（性）.

прехолóдный；-óлоден，-олоднá，-óлодно[形]〈口语〉❶温度极低的，特别冷的，持续寒冷的. ~ вéтер 凛冽的寒风. ~ая водá 冰冷的水. ~ая веснá 持续寒冷的春天. ❷〈转〉冷冰冰的，无动于衷的.

прехорóшенький[形]〈口语〉很漂亮的，长得很美的.

прехрáбрый；-áбр，-абрá，-áбро[形]〈口语〉胆子特别大的，很勇敢的（副 **прехрáбро**）.

прецедéнт，-а[阳]❶〈文语〉先例，前例. создáть ~ 创先例. найти́ ~ 找到先例. Нáдо избежáть нежелáтельного прецедéнта. 要避免不良的先例. ❷〈法〉判例. судéбный ~ 判例. ~ в прáве 法律上的先例，判例.

прецессиóнный[形]прецéссия 的形容词.

прецéссия，-и[阴]〈天〉岁差；进动；〈理〉旋进. планéтная ~ 行星岁差. ~ Земли́ 地球进动. ~ снаря́да 炮弹的旋进.

прецизиони́зм，-а[阳]精密度，准确性.

прецизиóнность，-и[阴]〈技〉精密度，精确性.

прецизиóнный[形]〈技〉精密的，精确的（副 **прецизиóнно**）. ~ое литьё〈冶〉精密铸造；精密铸件. прецизиóнно сбаланси́ровать 精确地保持平衡.

прецизи́ровать，-рую，-руешь[未]что〈技〉使更确切，使更精确.

прецизия，-и[阴]〈旧〉（演奏音乐作品时的）精确. Егó игрá отличáется изуми́тельной преци́зией. 他演奏的特点是令人叹服的精确.

прециóзный[形]：**прециóзная литератýра** 典雅文学（17 世纪法国贵族文学流派）.

преципитáт，-а[阳]❶〈农〉沉淀磷酸钙，沉淀磷肥. ❷〈化〉沉淀物.

преципитáтный[形]преципитáт 的形容词.

преципитáция，-и[阴]〈化〉沉淀（作用）.

преципити́н，-а[阳]〈生理〉沉淀素.

пречёрный；-чёрен，-чернá[形]〈口语〉很黑的；很暗的. ~ая тень 漆黑的影子. чёрные-пречёрные глазá 乌黑乌黑的眼睛.

пречéстный；-тен，-тнá，-тно[形]〈口语〉特别老实的，非常诚实的；特别正直的. ~ые лю́ди 非常诚实的人们. чéстное-пречéстное слóво 老实话，实在话.

пречи́стый：-чи́ст，-чистá，-чи́сто[形]❶〈口语〉非常干净的. ❷圣洁的（用作圣母的修饰语）. ~ая дéва（或 мать）圣母. ❸[用作名词]**пречи́стая**，-ой[阴]圣母. ◇**Мать пречи́стая!**〈口语〉天哪！（表示吃惊、惊讶）.

пречувстви́тельный；-лен，-льна[形]〈口语〉过于敏感的；多愁善感的，非常伤感的（副 **пречувстви́тельно**）. ~ ромáн 过分伤感的小说.

пречудéсный；-сен，-сна[形]〈口语〉非常好的，绝妙的，极其美妙的（副 **пречудéсно**）. ~ гóрод 极其美丽的城市.

пречуднóй[形]〈俗〉非常古怪的，令人很奇怪的. ~ стари́к 非常古怪的老人.

пречýдный；-ден，-дна[形]〈口语〉令人惊奇的；稀奇古怪的，非常奇妙的. Есть на землé пречýдные делá. 世上有种种稀奇古怪的事情.

преширóкий；-óк，-окá，-óко 及 -окó[形]〈口语〉很宽的，非常宽阔的.

прешпéкт 及 **прешпéхт**，-а[阳]〈旧，俗〉= проспéкт[1].

прещéние，-я[中]〈旧〉惩罚；威胁. ~ судьбы́ 命运的惩罚.

преюдициáльность，-и[阴]преюдициáльный 的抽象名词.

преюдициáльный[形]〈法〉审判前预先判断的. ~ вопрóс 审判前预先判断的问题，先决问题.

преюди́ция，-и[阴]〈法〉审判前的决定，预断.

преядови́тый[形]〈口语〉剧毒的，毒性很大的；很恶毒的.

при[前]（接六格）❶在…跟前，在…旁边，在…附近. часовóй при вхóде 门岗. жить *при стáнции* 住车站附近. би́тва при Бородинé 博罗金诺（附近的）会战. ❷附属于…，隶属于…；（与表示地点、机构、人等名词连用）在…地方（供职），在…手下（工作）. я́сли *при* завóде 工厂的托儿所. именнóй указáтель при кни́ге 书中附的人名索引. ассистéнт при профéссоре 教授手下的助教. служи́ть при тамóжне 在海关工作. состоя́ть при штáбе 在参谋部供职. ❸（和某些抽象名词连用）处于…状态. Он при́ смерти. 他快要死了. Онá при послéднем издыхáнии. 她已奄奄一息. Он ещё при пáмяти. 他还清醒. ❹在…时候；当…时；在…在世时；在…制度下. встать при вхóде знакóмого 在熟人进来时站起来. при óбыске найти́ пропáвший докумéнт 搜查时发现遗失的文件. при покóйном мýже 丈夫在世时. при Петрé Пéрвом 在彼得一世时. при Пýшкине 在普希金时代. при коммуни́зме 在共产主义制度下. при стáром режи́ме 在旧制度下. ❺在…情况下，在…条件下；虽然…，但…éхать при си́льном вéтре 冒着大风（乘车）走. читáть при слáбом свéте 在暗淡的灯光下读书. При сóлнце снег тáял. 雪在阳光下渐渐融化了. При желáнии всегó мóжно доби́ться. 有志者事竟成. При всём егó умé он не смог реши́ть э́той задáчи. 尽管他很聪明，可是未能解出这道题. При такóй нéжной душé онá имéет довóльно си́льный харáктер. 尽管她很温柔，但性格坚强. При всём моём уважéнии к вам，не могý согласи́ться с вáшим мнéнием. 尽管我对您很尊重，但是不能同意您的意见. ❻当着…的

面;在…照顾(监督)下.ссо́риться при посторо́нних 当着外人吵嘴.отпра́вить плённых при солда́тах 由士兵押解俘虏.При мне он э́того не говори́л.他当着我的面并没有讲过这个.❼(与表示事物的名词连用)有…,配有…,带有…Она́ при золоты́х часа́х.她戴着金表.Он ходи́л при га́лстуке и шля́пе.他打着领带,戴着帽子.Он сего́дня при больши́х деньга́х.今天他带有很多钱.при до́лжности 占有…职务 Я при де́ле! 我有事!❽(常与人称代词、反身代词连用)…有…,…随身带着…;(与表示人、动物的词连用)照管…,看管….держа́ть де́ньги при себе́ 随身带钱 Докуме́нты при мне.文件在我身上.При нём не́ было багажа́.他随身没带行李.ня́ня при ребёнке 照管小孩的保姆.При ста́де был всего́ оди́н пасту́х.照看牲口的只有一个牧人.Не беспоко́йтесь,я бу́ду при вас 不用担心,我来照看你们.

при...[前缀]Ⅰ.构成动词,表示❶"来(到)"(运动到目的地),如 прие́хать,привезти́,пригна́ть.❷"接近"、"接触"、"衔接"、"连结",如 приста́вить,прикури́ть,примёрзнуть присо́хнуть.❸"(自上施加压力)压紧、压实",如 придави́ть,прижа́ть,примя́ть,приката́ть.❹"招来"、"引来(引向自身、为了自己的行为),"如 привле́чь,притяну́ть,присво́ить,прикарма́нить.❺"补添"、"追加",如 прикупи́ть,приписа́ть,присчита́ть,припря́сть.❻"轻轻"、"稍微"、"(动作)不充分",如 припу́дрить,приоткры́ть,приспусти́ть,приуда́рить,приутихнуть.❼(俗)"耗光"、"用尽"、"弄光",如 прие́сть(весь хлеб),примы́ть(всю посу́ду),прире́зать(весь скот).❽(只接带后缀-ывать,-ивать,-вать 的未完成体)"伴随(另…动作)","一边…,一边…",如 пригова́ривать,припля́сывать,припева́ть.❾构成某些动词的完成体,如 пригото́вить,прибли́зиться,примири́ть.Ⅱ.构成名词或形容词,表示"沿…的地带"、"与…接壤地带";"…附近的"、"附属…的",如 прибре́жье,приовра́жье,прибре́жный,пристанцио́нный.

приазо́вский[形]亚速海附近的.

Приа́м,-а[阳]〈希神〉普里阿摩斯(特洛伊最后一个帝王).

приамударьи́нский[形]阿姆河沿岸地区的,阿姆河一带的.

приаму́рский[形]阿穆尔河(黑龙江)沿岸地区的.

Приаму́рье,-я[中]阿穆尔河(黑龙江)沿岸地区.

прианáльный[形]肛门旁的.

Приа́п,-а[阳]〈希神〉普里阿波斯(园艺、牧业、渔业、酿酒之神;也是性爱之神).

приапи́зм,-а[阳]〈医〉阴茎异常勃起.

приапи́ческий[形]❶Приа́п 的形容词.❷〈转,旧,诗〉淫荡的.

приарендова́ть,-*дую*,-*ду́ешь*[完] *что* 再多租赁,追加租赁(房屋、土地等).~ зе́млю 再多租土地.‖未 **приарендо́вывать**,-*аю*,-*аешь*.

приарендо́вывание,-я[中]приарендо́вывать 的动名词.

приарендо́вывать[未]见 приарендова́ть.

приарендо́вываться,-*ается*[未]приарендо́вывать 的被动.

приарка́нивание,-я[中]приарка́нивать 的动名词.

приарка́нивать[未]见 приарка́нить.

приарка́ниваться,-*ается*[未]приарка́нивать 的被动.

приарка́нить,-*ню*,-*нишь*[完] *кого-что* 用套索把…拴到…,用套索拴(系)住 ~ телёнка за шею 用套索拴住小牛犊的脖子.‖未 **приарка́нивать**,-*аю*,-*аешь*.

приатланти́ческий[形]大西洋沿岸的.

приба́вить,-*влю*,-*вишь*;-*вленный*[完]❶ *что* 及 *чего* 加上,添上;加大,加快.~ сто рубле́й 添上 100 卢布.~ де́нег 添上一些钱.~ са́хару в ку́шанье 往食物里加些糖.~ овса́ лошадя́м 给马添上些燕麦.~ уси́лий 加一把力,加把劲.к двум ~ оди́н 二加一 ~ ша́гу 加快步伐.~ ско́рость 加快速度.~ га́зу 加大油门.~ парусо́в 加快帆船航行速度.~ си́лы 增添力量.~ ры́си 策马跑快些.К пре́жним дере́вьям приба́вили но́вые.在原有的树之外又增植了新树.❷(*что* 或接补语副句)补充说,补充写,补充.~ два сло́ва к ска́занному 对已经说过的话再补充两句.~ от себя́ 自己作些补充(说明).К э́тому я приба́влю то́лько,что...对于这一点我只补充说…❸(*в чём* 或无补语)加长些,加宽些,放长点,放宽些(指衣着).Под мы́шками те́сно,на́до приба́вить.两腋窄瘦,应当放宽些.~ в плеча́х 把肩部放宽些.~ длину́ пла́тья 把连衣裙放长些.❹(*что* 或无补语)(常与 в ве́се 连用)〈口语〉体重增加.На куро́рте она́ приба́вила в ве́се не́сколько килогра́ммов.在疗养地她体重增加了好几公斤.❺(转,口语)夸大(地说),添枝加叶地说,胡诌瞎编.~ от себя́ 或 ~ для кра́сного словца́ 夸大,添枝加叶,添油加醋.Расска́зывая,он всегда́ приба́вит.他讲话总爱夸大其词.❻[只用命令式]**приба́вь(-те)**[用作插入语]〈口语〉并且,而且.Он пришёл домо́й уста́лый и,приба́вьте,злой.他回到家时十分疲乏,而且怒气冲冲.‖未 **прибавля́ть**,-*а́ю*,-*я́ешь*.

приба́виться,-*влюсь*,-*вишься*[完]❶增添,补加.К пре́жней хво́рости приба́вилась просту́да.本来有病,又添上了感冒.❷[常用作无人称]增多;增大;增强;加快 Наро́ду приба́вилось.人多了.Воды́ в реке́ приба́вилось.河水涨了.Ума́ в нём ниско́лько не приба́вилось.他的聪明一点也没有增长.Приба́вилось реши́мости.决心更大了.Приба́вилось ско́рости.速度加快了.День приба́вился.白昼变长了.Приба́вилось мно́го но́вых забо́т.添了好多新的操心事 У него́ седина́ приба́вилась.他白发变多了.❸〈口语〉~ приба́вить 4 解.Она́ приба́вилась в ве́се 她的体重增加了 ‖未 **прибавля́ться**,-*я́юсь*,-*я́ешься*.

приба́вка,-*и*,复二-*вок*[阴]〈口语〉❶ приба́вить——прибавля́ть 1—4 解,приба́виться——прибавля́ться 的动名词.❷增加的数目;补加的东西;增添的部分.получи́ть ~ у зарпла́ты 领到增加的工资.Приба́вка в ве́се соста́вила 8 килогра́ммов.体重增加八公斤.◇**в**(或 **на**)**приба́вку** 此外,甚至.Пропи́л он и прогуля́л всё,всем задолжа́л и,в приба́вку к тому́,прокра́лся.他吃喝玩乐把钱全花光了,到处借债,甚至偷起来了.

прибавле́ние,-я[中]❶ приба́вить(-ся)—— прибавля́ть(-ся)的动名词.сказа́ть *что* в ~ 补充说…~ воды́ в реке́ 河水上涨.~ в ве́се 体重增加.~ зарпла́ты 增加工资.❷增加的东西,补充的东西.~ к журна́лу〈旧〉杂志增刊.воскре́сное ~〈旧〉星期日增刊.Он рассказа́л об э́том с ра́зными прибавле́ниями.他添枝加叶地讲述了这件事.В конце́ кни́ги напеча́тано прибавле́ние.书后附有增补部分.◇**прибавле́ние семе́йства** 添孩子,添丁增口.

прибавля́ть[未]见 приба́вить.

прибавля́ться[未]❶见 приба́виться.❷прибавля́ть 的被动.

приба́вок,-*вка*[阳]〈口语〉= приба́вка 2 解.дать в ~ пять рубле́й 增加五个卢布.

приба́вочка,-*и*,复二-*чек*[阴]〈口语〉приба́вка 的指小表爱.

приба́вочный[形]❶增添的,补充的.~ая по́рция 增加的一份.~ая пла́та 增加的报酬.❷(经)剩余的.~ая сто́имость 剩余价值.~ труд 剩余劳动.~ проду́кт 剩余产品.~ое рабо́чее вре́мя 剩余劳动时间.◇**приба́вочный нерв**〈解〉副神经.

прибайка́льский[形]贝加尔湖附近的,贝加尔湖一带的.

приба́ливать,-*аю*,-*аешь*[未]〈俗〉不时生点小病.

прибалти́йский[形]波罗的海沿岸的.

приба́лтывать[未]见 приболта́ть.

приба́лтываться,-*ается*[未]〈俗〉приба́лтывать 的被动.

прибасёнка,-*и*,复二-*нок*[阴]〈方〉俏皮话.

приба́сенник,-а[阳]〈方〉会编会唱短歌谣的人.

приба́ска,-*и*,复二-*сок*[阴]〈方〉短歌谣.петь ~у 唱短歌谣.

прибау́тка,-*и*,复二-*ток*[阴]俏皮话,诙谐插话(常为诗歌、俗语形式,用于谈话中).говори́ть с ~ами 说话中带有俏皮话 пересыпа́ть речь ~ами 言谈中妙语连珠.

прибау́тничать,-*аю*,-*аешь*[未]〈口语〉(言谈中)说俏皮话.

прибау́точка,-*и*,复二-*чек*[阴]〈口语〉прибау́тка 的指小表爱.

прибау́точник,-а[阳]〈口语〉爱说俏皮话的人.

прибау́точный[形]〈口语〉прибау́тка 的形容词

прибау́тчик,-а[阳]〈口语〉= прибау́точник.

прибаю́кать,-*аю*,-*аешь*[完] *кого*〈口语〉一面摇晃(小孩)一面唱摇篮曲催眠.~ ребёнка пе́сней 唱着摇篮曲哄孩子睡觉.‖未 **прибаю́кивать**,-*аю*,-*аешь*.

прибаюкивание, -я[中]прибаюкивать 的动名词

прибаюкивать[未]见 прибаюкать.

ПрибВО́[缩,拼读](Прибалтийский вое́нный о́круг)波罗的海沿岸军区.

прибега́ть[1][未]见 прибежа́ть.

прибега́ть[2][未]见 прибе́гнуть.

прибе́глый[形]〈旧〉❶逃亡的,逃跑的,逃来的.❷[用作名词]**прибе́глый**, -ого[阳];**прибе́глая**, -ой[阴]逃亡者.

прибе́гнуть, -ну, -нешь;-ёг, -ёгла 及 -е́гнул, -е́гнула;-ёгший 及 -е́гнувший[完]к кому-чему 采取,使用,动用,诉诸;请求,呼吁. ~ к ору́жию 动用武器,诉诸武力. ~ к си́ле 使用强力;动武,诉诸武力. ~ к чьему соде́йствию 请求…协助. ~ к врачу́ 求医. ~ к по́мощи 求援. ~ к реши́тельным ме́рам 采取断然措施. ~ к хи́трости 耍花招,使用巧计. ~ под покрови́тельство〈旧〉请求庇护. ‖未 **прибега́ть**[2], -а́ю, -а́ешь.

прибе́дниваться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉= прибедня́ться.

прибедни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈口语〉装穷,哭穷;〈转〉装作没有能力(没有本事、没办法);装出可怜相. ‖未 **прибедня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

прибедня́ться[未]见 прибедни́ться. Не прибедня́йся! Ра́зве не бога́то живёшь? 别哭穷,难道你生活得不富裕吗? Не прибедня́йтесь, вы с э́тим де́лом вполне́ спра́витесь. 别说自己不行,这件事您是完全胜任的.

прибежа́ть, -егу́, -ежи́шь, -егу́т[完]❶跑到,跑来. ~ пе́рвым к це́ли 第一个跑到目的地. ~ запыха́вшись 气喘吁吁地跑来. ❷〈转,口语〉流到,流来. ◇**прибежа́ть с интере́сной но́востью** кто 急急忙忙来到. ‖未 **прибега́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

прибе́жище, -а[中]〈文语〉避难所;庇护物;庇护者,靠山. после́днее ~ 最后的避难所(或庇护者). найти́ в ком ~ 找到…作靠山.

приберега́ть[未]见 прибере́чь.

приберега́ться, -а́ется[未] приберега́ть 的被动. Лу́чшие бо́рцы приберега́лись к концу́ борьбы́. 优秀的战士留在战斗最后用.

прибере́жный[形] = прибре́жный.

прибере́жье, -я[中] = прибре́жье. ~ мо́ря 海滨地区.

прибере́чь, -егу́, -ежёшь, -егу́т;-ёг, -егла́;-ёгший;-ежённый(-ён, -ена́)[完]что 节省下;积攒;储存,贮藏. ~ де́нежки(或 де́нежек)на чёрный день 积攒钱以备困难时用. ~ де́ньги на ле́то 储钱过夏. Са́мое прия́тное я приберегла́ к концу́ письма́. 我把最愉快的事留在信末尾写. ‖未 **приберега́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прибива́ние, -я[中]прибива́ть 的动名词. ~ каблука́ 钉上鞋后跟.

прибива́ть[未]见 приби́ть[1].

прибива́ться[未]❶见 приби́ться. ❷прибива́ть 的被动.

приби́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶приби́ть[1] — прибива́ть 1 解的动名词. ~ фла́гов к дре́вкам 把旗子钉在旗杆上. ❷钉上的东西.

прибивно́й[形]〈口语〉钉上的. ~а́я што́ра 钉在窗上的窗帘.

прибинтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь;-о́ванный[完]кого-что к чему 用绷带把…固定在…上. Плечо́ бы́ло забинто́вано, и рука́ на́крепко была́ прибинто́вана к ту́ловищу полотня́ными бинта́ми. 肩膀包扎上了,手臂用亚麻绷带紧紧地固定在身上. ‖未 **прибинто́вывать**, -аю, -аешь.

прибинто́вывание, -я[中]прибинто́вывать 的动名词.

прибинто́вывать[未]见 прибинтова́ть.

прибинто́вываться, -ается[未]прибинто́вывать 的被动.

прибира́ние, -я[中]прибира́ть 的动名词.

прибира́ть[未]见 прибра́ть.

прибира́ться[未]❶见 прибра́ться. ❷прибира́ть 的被动.

приби́ть[1], -бью́, -бьёшь;-бе́й;-би́тый[完]что ❶钉上,钉住. ~ объявле́ние к стене́ 把布告钉在墙上. Карти́ны приби́ты на стене́ гво́здиками. 用小钉子把画钉在墙上. ❷(风、雨、冰雹等)压倒,使倒伏;压下去;砸倒. Дождь приби́л пыль. 雨把尘土压住了. Град приби́л рожь к земле́. 雹子把黑麦打倒了. ❸[也用作无人称]冲到,刮到,吹到. Волно́й приби́ло к бе́регу ло́дку. 一条小船被浪冲到岸边. ‖未 **прибива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приби́ть[2], -бью́, -бьёшь;-бе́й;-би́тый[完]кого-что〈俗〉狠揍,毒打. ~ озорника́ 把顽皮孩子狠揍一顿. ~ кого до полусме́рти 把…打得半死不活.

приби́ться, -бью́сь, -бьёшься;-бе́йся[完]❶(被)钉住,钉上. Доска́ хорошо́ приби́лась. 木板牢牢地钉上了. ❷(由于风、雨、冰雹等)倒伏在地上;紧贴在地上;(被)压下去,砸平. Пыль приби́лась к земле́. 尘土被压在地上. Рожь приби́лась к земле́ во вре́мя бу́ри. 黑麦在下暴风雨时倒伏了. ❸(被水)冲到,(被风)吹到. Брёвна приби́лись к бе́регу. 原木被冲到岸边. ❹〈转,俗〉加入,参加;安顿(在某处);〈方〉(牲畜)混入,跟着进入;〈转〉开始做(某事). ~ к партиза́нам 加入游击队. ~ к де́лу 开始干(事). Чужа́я коро́ва приби́лась к ста́ду. 别人家的一头母牛混进了牲畜群. ‖未 **прибива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

приближа́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 прибли́зить. ❷(кого-что 或无补语)(光学仪器)把…放大,使显得近. Бино́кль о́чень приближа́ет предме́ты. 望远镜看东西显得很近.

приближа́ться[未]❶见 прибли́зиться. Приближа́ется весна́. 春天渐渐临近了. ❷приближа́ть 的被动.

приближёнец, -нца[阳]亲信,心腹.

приближе́ние, -я[中]❶прибли́зить(-ся) — приближа́ть(-ся)的动名词. ~ весны́ 春天的临近. быть(或 находи́ться)в ~и у кого〈旧〉是…的亲信. стать в ~и у кого〈旧〉成为…的亲信. Чу́вствуя приближе́ние свое́й ги́бели, враг гото́в на любы́е авантю́ры. 敌人感觉到死期临近,便决心进行任何冒险. ❷〈数〉逼近,近似(计算)法;近似值. ◇**в пе́рвом приближе́нии** 或 **в поря́дке пе́рвого приближе́ния** 大约,不准确.

приближённость[1], -и[阴]〈数〉приближенный[1] 的抽象名词.

приближённость[2], -и[阴]приближённый[2] 1 解的抽象名词.

приближённый[1][形]大约的,大概的;〈数〉近似的(副 **приближённо**). ~ое вычисле́ние 近似计算. ~ое интегри́рование 近似积分(法). ~ое значе́ние 近似值. приближённо подсчита́ть 估算.

приближённый[2][形]❶(身居高位的人的)亲信的,心腹的. ~ые ли́ца 亲信,心腹. ❷[用作名词]**приближённый**, -ого[阳];**приближённая**, -ой[阴]亲信,心腹. ~ короля́ 国王的亲信.

прибли́жить, -жу, -жишь[完]кого-что к кому-чему〈旧〉= прибли́зить.

прибли́житься, -жусь, -жишься[完]〈旧〉= прибли́зиться.

приблизи́тельно[副]大约,大概;约,约莫. подсчита́ть ~ 大概地计算. Э́то бы́ло приблизи́тельно 6 лет тому́ наза́д. 这大约是 6 年前的事了. истра́тить ~ сто рубле́й 大约花费 100 卢布. пройти́ ~ пять киломе́тров 大约走了 5 公里.

приблизи́тельность, -и[阴]приблизи́тельный 的抽象名词.

приблизи́тельный;-лен, -льна[形]大概的,大约的,约计的. ~ подсчёт 概略的计算. ~ые ци́фры расхо́дов 支出的大概数字. ~ план 大致的计划. ~ое представле́ние 大概的印象. Э́ти ци́фры о́чень приблизи́тельны. 这些数字都是大约莫的.

прибли́зить, -и́жу, -и́зишь;-и́женный[完]кого-что ❶挪近,移近;使靠近;〈转〉使接近. ~ промы́шленные предприя́тия к исто́чникам сырья́ 使工业企业靠近原料产地. ~ кни́гу к глаза́м 把书挪得离眼睛近点. ~ лицо́ к цветку́ 把脸凑近花. ~ обуче́ние к пра́ктике 使教学接近实践. ~ госуда́рственный аппара́т к ма́ссам 使国家机关接近群众. ❷使提前到来,加速…的到来,使临近. ~ револю́цию 使革命早日到来. ~ час побе́ды 使胜利时刻提前来临. ❸к кому-чему 使近似,使与…相似. ~ по́черк к полууста́ву 使字体近似简化多角字体. ❹(常与 к себе́ 连用)使与自己亲近;〈旧〉使成为亲信(心腹). ~ кого ко двору́ 使…成为宫廷的亲信. Я прибли́зил его́ к себе́. 我使他与我亲近. ‖未 **приближа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прибли́зиться, -и́жусь, -и́зишься[完]к кому-чему ❶走近,靠近,接近. ~ к окну́ 走近窗户. Фронт прибли́зился. 火线

临近了. Поезд приблизился к станции. 火车已经驶近车站. Мы приблизились к цели. 我们已接近目的地. ❷(时间)临近,即将到来. Весна приблизилась. 春天临近. Приблизилась пора дождей. 雨季就要到了. Приблизился день отъезда. 行期已近. Приблизился желанный час. 期待的时刻快到了. День приблизился к концу. 一天快完了. ❸与…接近,与…关系密切. ~ к великому писателю 与伟大的作家结交. ❹近似于…,相近. ~ к лучшим образцам 与最好的样品近似. ❺接近(某种程度);想出,得出;理解到,考虑到. ~ к окончательному завершению 接近最后完成. ~ к скорости света 接近光速. ~ к выводу 得出结论. ‖ 未 **приближаться**, -аюсь, -аешься.

приблудить, -ужу, -удишь[完]〈俗〉= приблудиться.

приблудиться, -ужусь, -удишься[完]〈口语〉(牲畜)混入,误入;(人)加进来.

приблудник, -а[阳]〈口语〉加入者,后加进来的人.

приблудный[1] [形]〈俗〉❶混入别人畜群的;误入别人家的;走失的. ~ая кошка 跑进别人家的猫. ~ая овца 混入别人羊群的羊. ❷[用作名词]**приблудный**, -ого[阳]; **приблудная**, -ой[阴]加入者,后加进来的人.

приблудный[2] [形]〈旧,俗〉私生的,婚外生的. ~ сын 私生子.

приблудыш, -а[阳]〈俗〉加入某一群体的人;住在别人家的人.

приободрить, -рю, -ришь; -рённый (-ён, -ена)[完] кого〈俗〉使精神振奋,使振作精神,使提起精神. ‖ 未 **приободрять**, -яю, -яешь.

приободриться, -рюсь, -ришься[完]〈俗〉提起精神,鼓起勇气,振作起来. ‖ 未 **приободряться**, -яюсь, -яешься.

приободрять[未]见 приободрить.

приободряться[未]见 приободриться.

прибой, -я[阳]❶拍岸浪,击岸浪;〈转,诗〉汹涌澎湃. океанский ~ 拍岸的海浪. шум ~я 拍岸的涛声. Шлюпка не могла подойти к берегу из-за сильного прибоя. 因击岸的浪大,小舢板无法靠岸. ~ людских толп 蜂拥的人群. ❷拍岸浪所击的地方,浪拍击的岸. Он стоял у самого прибоя. 他站在海浪拍打的岸边. ❸〈技〉(把大石打碎后碎石堆比原石)体积的增加. Прибой получается до 10% объёма. 碎石堆的体积比原来石头的体积可以增加百分之十. ❹〈纺织〉打纬.

прибойник, -а[阳]〈军〉送弹棍,推弹棍;填药棍.

прибойный[1] [形]прибой 1,2 解的形容词;海上吹来的,吹到岸边的. ~ шум 拍岸浪的哗哗响声. ~ ветер 海上吹来的风. ~ые пещеры〈地质〉海蚀岸穴. Страсть прибойною волною всплеснулась в душе. 热情犹如拍岸的浪涛,在心中激荡.

прибойный[2] [形]钉东西用的.

прибoлеть, -ею, -еешь[完]〈俗〉生点小病,闹点小病.

приболотица, -ы[阴]沼泽地旁的泥泞地方.

приболотный[形]沼泽附近的. ~ые растения 沼泽附近的植物.

приболтать, -аю, -аешь[完] что 及 чего〈俗〉(搅着)拌上,掺上,和上. ~ яйцо в тесто 往面团里和上一个鸡蛋. ‖ 未 **прибалтывать**, -аю, -аешь.

приболтка, -и, 复二-ток[阴]〈俗〉❶приболтать — прибалтывать 的动名词. ❷(汤菜等的)和入物,掺入物. мучная ~ в суп (或 к супу)搅入菜汤的面芡,汤芡.

прибор[1], -а[阳]❶仪器,仪表. измерительный ~ 测量仪表(仪器). акустический ~ 声学仪器. водоуказательный ~ 水位表. аэронавигационный ~ (飞机)航行仪表. детекторный ~ 〈电〉检波器,整流式仪表. дистанционный ~ 遥控指示仪. оптический ~ 光学仪器. ~ы защиты 保险装置. ~ срочности 定时器. ~ сложной конструкции 结构复杂的仪器. прицельный ~ 瞄准器. ❷直观教具,教学仪器. химический ~ 化学(实验)仪器. физический ~ 物理(实验)仪器. ❸(成套的)用具,器具;(供一人用的)一套餐具. чайный ~ 茶具. ~ для умывания 洗脸用具. бритвенный ~ 刮脸用具. туалетный ~ 化妆用具. столовый ~ 餐具,食具. письменный ~ 文具. накрыть стол на 5 ~ов 在餐桌上摆上五套餐具. ❹〈专〉一套配件;(门窗上用的)五金配件;(制服上整套的)配件(包括镶边、镶条、扣子、识别标志、里子等). печной ~ 炉具. оконный и дверной ~ 门窗用小五金,门窗配件. скобяные ~ы 小五金.

прибор[2], -а[阳]〈旧〉прибрать 1,2 解的动名词;整齐. Несмотря на присутствие маленьких детей, замечался в её доме прибор и порядок. 尽管有小孩,但可以看出她家里收拾得整整齐齐,井井有条.

приборист, -а[阳]仪表工;仪表专家. учиться на ~а 学习当仪表工.

прибористка, -и, 复二-ток[阴]приборист 的女性.

приборка, -и[阴]〈口语〉прибрать(-ся) — прибирать(-ся) 1 解的动名词. ~ комнаты 收拾房间. ~ палубы 收拾甲板.

приборный[形]❶прибор[1] 1,2 解的形容词. ~ая доска 仪器板,仪表板. ❷прибор[1] 4 解的形容词. ~ое сукно для погон 做制服肩章的呢子.

приборостроение, -я[中]❶仪器制造业,仪表制造业. ❷仪表制造学.

приборостроитель, -я[阳]仪器、仪表制造专家;仪器、仪表制造工.

приборостроительный[形]仪器、仪表制造(业)的.

прибор-репетитор, прибора-репетитора[阳]学习辅导器. электронный ~ 电子学习辅导器.

приборчик, -а[阳]〈口语〉прибор[1] 的指小表爱.

прибранивать[未]见 прибранить.

прибранить, -ню, -нишь[完] кого〈俗〉责骂,斥责. ‖ 未 **прибранивать**, -аю, -аешь.

прибранность, -и[阴]прибранный 的抽象名词.

прибранный[形]收拾得整齐的.

прибрасывать[未]见 прибросать 及 прибросить.

прибрасываться, -ается[未]прибрасывать 的被动.

прибрать, -беру, -берёшь; -ал, -ала, -ало; прибранный (-ан, -ана 及 -ана, -ано); прибрав 及 приберя[完] кого-что❶(或无补语)〈口语〉收拾,整理;收拾一下,整理一下. ~ постель 把床收拾一下. ~ двор 收拾一下院子. ~ кухню (或 на кухне)收拾厨房. ~ комнату (或 в комнате)收拾房间. ~ на столе 把桌子收拾一下. Прибери хорошенько эту комнату. 把这间屋子好好收拾一下. ❷〈俗〉打扮,梳妆;给(死人)穿、洗. Дети были прибраны. 孩子们打扮好了. Солдат, прибранный, лежал в неструганом гробу. 穿、洗好了的战士尸体放在没有刨光的棺材里. ❸〈口语〉收拾掉,收拾走. ~ посуду 将食具收拾起来. ~ книги в шкаф 把书籍收拾到柜子里去. ~ в портфель бритвенный прибор 把刮脸用具收拾到皮包里去. ❹〈俗〉占去,据为己有. ~ всё себе 把一切据为己有. ❺〈旧〉配,挑,选;〈转,俗〉想,想出. ~ новый ключ 配把新钥匙. ~ в голову (或 в уме)想,思考. Я всё не приберу, как мне быть. 我怎么也想不出我该怎么办. ◇**бог (或 господь) прибрал** кого〈俗〉上帝叫去了,归天了,死了. ‖ 未 **прибирать**, -аю, -аешь.

прибраться, -берусь, -берёшься; -ался, -алась, -алось 及 -алось[完]〈口语〉❶整理,收拾;〈俗〉(把自己身上)整理好,梳洗打扮. ~ в комнате 收拾屋子. ~ на кухне 收拾厨房. Сходи в баню, вымойся, приберись, будь человеком. 到澡堂去,好好洗洗,打扮打扮,像个人样. ❷〈旧〉(接不定式)打算,准备(做某事). ~ спать 想睡觉. ❸〈转,俗〉死去. Старушка прибралась. 老太婆死了. ‖ 未 **прибираться**, -аюсь, -аешься.

прибредать[未]见 прибрести.

прибрежница, -ы[阴]〈植〉獐毛;獐毛属(Aeluropus). прибрежная ~ 小獐毛(A. littoralis).

прибрежный[形]沿岸的,岸边的;海滨的;住在海滨的. ~ лес 岸边的树林. ~ климат 海滨气候. ~ые сёла 岸边村落. ~ые крестьяне 沿岸农民. ~ые государства 沿海国. Прибрежная морская полоса определённой ширины называется территориальным морем. 沿岸一带一定宽度的海域叫做领海.

прибрежье, -я, 复二-жий[中]沿岸地区;沿海地带. ~ моря 海滨地区. ~ реки 江岸地区. жители ~я 沿岸地区的居民.

прибрести, -еду, -едёшь; -ёл, -ела; -ёдший[完]〈口语〉勉强走到,很难地走到,缓慢走到. Только поздно вечером в деревню прибрели. 直到夜晚才勉强走进了村庄. ‖ 未 **прибре-**

дáть, -áю, -áешь.

прибрéсть, -едý, -едёшь; -ёл, -елá; -ёдший [完]〈俗〉= прибрести.

прибросáть, -áю, -áешь; -óсанный [完] *что к чему*〈口语〉把…扔到…跟前(堆积起来). ~ снег к забóру 把雪扔到围墙跟前堆起来. ~ все дровá к сарáю 把劈柴扔到棚子跟前堆起来. | 未 **прибрáсывать**, -аю, -аешь.

прибрóсить, -óшу, -óсишь; -óшенный [完] *что* 或 *чего*〈口语〉再扔上一些. Ещё хоть гóрсточку прибрóсь! 哪怕再扔上一把也好. | 未 **прибрáсывать**, -аю, -аешь.

прибрóска[1], -и [阴]〈口语〉прибрóсить 的动名词.

прибрóска[2], -и [阴]〈口语〉прибросáть 的动名词.

прибуксúровать, -рую, -руешь [完] *что* 用拖索拖来, 用拖缆拖来. ~ бáржу к бéрегу 用拖缆把驳船拖到岸边.

прибывáние, -я [中] прибывáть 的动名词. ~ воды́ в рекé 河里水涨了.

прибывáть [未] 见 прибы́ть.

прибылóй [形] ❶〈旧,方〉重新出现的; 重新来到的. ❷ [用作名词] **прибылóй**, -óго [阳] 新来的人. Прибылы́е расположúлись в лесóчке. 新来的人都安置在小树林里. ❸〈方〉(因涨潮、下雨、融雪)涨起来的(指水). ~áя водá 涨起来的水. ❹ 幼小的, 当年的(指动物). ~ы́е вóлки 狼崽. Зáяц — пéрвый год от рождéния — называ́ется прибылóй. 初生第一年的兔子叫做当年兔. ❺ [用作名词] **прибылóй**, -óго [阳] 仔兽, 幼仔. ◇**прибылóй пáлец**〈动〉狗的第五趾.

прúбыль, -и [阴] ❶ 赚头, 盈余; 〈经〉利润. валовáя ~ 毛利, 利润总额. чúстая ~ 纯利, 净利. ~ и убы́ток 损益, 盈亏, 收益和亏损. максимáльная ~ 最大限度利润, 最高利润. добáвочная ~ 额外利润. ~и монопóлии 专营利润; 垄断利润. торгóвая ~ 商业利润. плáновая ~ 计划利润. срéдняя ~ 平均利润. срéдняя нóрма ~и 平均利润率. погóня за ~ями 追求利润. извлекáть ~ 获取利润. обеспéчить высóкие ~и 保证高额利润. ~ госудáрственных предприя́тий 国家企业利润. отчислéние от ~и 利润提成. ❷〈转, 口语〉利益, 好处. Какáя мне в э́том прúбыль? 这对我有什么好处? Что за прúбыль? 何必呢? 有什么好处呢? Да что же тебé за прúбыль знать? 你知道又有什么好处呢? ❸ 增多, 增加. ~ населéния 人口增加. ~ воды́ 涨水. быть (或 стоя́ть) на ~и 在增长, 增多. Водá в рекé стоя́ла на *прúбыли*. 河水上涨了. мéсяц на ~и 月盈. с ~ью〈谑〉(妇女)怀孕, 有喜. Онá с прúбылью. 她有喜了; 她怀孕了. ❹〈冶〉冒口; (钢锭的)收缩头. откры́тая ~ 明冒口. закры́тая ~ 暗冒口. ~ со сверхатмосфéрным давлéнием 超大气压冒口, 增压冒口. ◇**пойтú на прúбыль** 开始增长, 开始增多. День пошёл на прúбыль. 白天长起来了. Водá пошлá на прúбыль. 水上涨了.

прúбыльность, -и [阴] прúбыльный 的抽象名词; 有利润, 盈利性; 利润率. Прúбыльность предприя́тия докáзана. 企业的盈利性已经证实. высóкая ~ 高利润率.

прúбыльный [形] ❶ прúбыль 的形容词. ~ процéнт 利润率. ~ые дéньги 盈利, 赚的钱. ❷ (-лен, -льна) 能盈利的, 能赚钱的, 有利(润)的, 有利可图的(副 **прúбыльно**). ~ое произвóдство 能盈利的生产. ~ое предприя́тие 赢利企业. прúбыльно продáть 有利地出售. ~ое мéсто 有利可图的职位, 肥缺. ❸〈冶〉冒口的, (钢锭)收缩头的.

прúбыльщик, -а [阳]〈史〉(莫斯科罗斯时期为国库开辟财源的)聚敛官.

прибы́тие, -я [中] прибы́ть 的动名词. платфóрма ~я поездóв 列车到达的月台. по ~и домóй 到家以后. ~ делегáции 代表团的抵达. поздравля́ть с благополу́чным ~ем 祝贺顺利到达. Нам сообщúли о скóром егó прибы́тии. 我们已得到通知, 说他快要到达.

прибы́ток, -тка (-тку) [阳]〈旧〉利润, 盈利; 好处, 利益. в ~тке 有利可图, 赚钱, 获利. Прибы́тки с убы́тками ря́дом живу́т. 〈谚语〉有赚就有赔; 有利就有弊.

прибы́точный; -чен, -чна [形]〈旧〉能赚钱的, 能盈利的. ~ая сдéлка 有利可图的交易.

прибы́ть, -бýду, -бýдешь; прúбыл, -лá, -ло [完] ❶〈公文〉来到, 到达, 抵达. ~ в *чьё* распоряжéние 前来听候…指挥、吩咐、调遣. Пóезд прúбыл на стáнцию. 火车到站了. ~ к мéсту назначéния 到达指定地点. Парохóд прúбыл к прúстани. 轮船抵达码头. Прибылá нóвая пáртия товáров. 到了一批新货. Пóчта прибылá. 邮件到了. ❷ [也用作无人称]〈数量、尺寸、程度等〉增加, 增多, 增大. ~ в вéсе 体重增加. Водá прибылá. 水涨了. Людéй прúбыло. 人多了. | 未 **прибывáть**, -áю, -áешь.

привáда, -ы [阴]〈猎, 渔〉❶ 诱饵; 钓饵. положúть ~у в капкáн 把诱饵放进捕兽器. насадúть ~у на ýдочку 把钓饵安在鱼钩上. поймáть лисý на ~у 用诱饵捕狐狸. ❷ 放置诱饵的地方.

привáдить, -áжу, -áдишь; -áженный [完] *кого-что* ❶〈猎〉用诱饵引来. ~ тéтерева 用诱饵把黑琴鸡引来. ❷〈俗〉使有好感, 哄熟; 笼络过来. ~ к себé ребя́т 把孩子哄熟. ‖ 未 **привáживать**[1], -аю, -аешь.

привáдиться [完] 见 привáживаться[1].

привáженность, -и [阴] привáженный 的抽象名词.

привáженный [形] (用诱饵)诱来的. охóта на ~ых волкóв 猎捕用诱饵诱来的狼.

привáживание, -я [中] привáживать[1] 的动名词.

привáживать[1] [未] 见 привáдить.

привáживать[2] [未, 多次] 见 привестú.

привáживаться[1], -аюсь, -аешься [未] ❶ 被诱饵引诱来. ❷〈转〉*к кому* 纠缠, 依恋. ❸ привáживать[1] 的被动. ‖ 完 **привáдиться**, -жусь, -дишься (用于 1, 2 解).

привáживаться[2] [未, 多次] 见 привестúсь.

привáл, -а [阳] ❶ привалúть — привáливать 2 解的动名词. ~ к бéрегу 靠岸. ~ к прúстани 靠拢码头. ❷ (途中的)休息; 休息地. устрóить (或 сдéлать) ~ на полчасá (在途中)安排休息半小时. расположúться (或 остановúться) на ~ 停下来休息. закусúть на ~е 在休息地吃点东西. дойтú до ~а 到达休息地点. остáться у ~а на ночёвку 在休息地宿营(过夜).

привáливание, -я [中] привáливать 1, 2 解的动名词.

привáливать [未] 见 привалúть.

привáливаться [未] ❶ 见 привалúться. ❷ привáливать 1 解的被动.

привалúть, -алю́, -áлишь; -áленный [完] ❶ *кого-что* 把(重物)移过去紧靠到…上; 〈口语〉把…靠在, 使倚靠; (关上后)用…顶住, 压住; [无人称] 埋住. ~ бревнó к стенé 把原木滚过去紧靠到墙上. ~ рáненого к стенé 把伤员靠在墙上. ~ пóгреб кáмнем 用石头顶(压)住窖门. ~ дверь кирпичóм 用砖头顶住门. Егó привалúло землёю в окóпе. [无人称] 他被土埋在战壕里. ❷〈海〉靠, 靠拢(指船). Парохóд привалúл к бéрегу (或 к прúстани). 轮船靠岸了(靠码头了). ❸〈俗〉来, 来到; (时间、事件)降临, 来临; 涌到, 涌出. Неожúданно привалúл он из гóрода с женóй. 突然他带着妻子从城里来了. Скóро зимá привалúт. 快到冬天了. Кровь привалúла. 血涌出来了. Тяжёлый ком привалúл и сдавúл гóрло. 一团东西涌了上来, 堵住喉咙. ❹〈俗〉蜂拥而来, 大量涌来; 〈转〉(幸福、成功、痛苦等)突然降临. Привалúл весь гóрод. 倾城出动. Привалúла цéлая толпá гостéй. 来了一大帮客人. Нарóду мнóго привалúло. 很多人蜂拥而至. ~ гурьбóй (或 толпóй) 成群结队而来. ~ ты́сячами 成千上万地涌来. Счáстье привалúло к вам (或 вам). 幸福突然降临到您身上; 您走运了. Пятнáдцать дней был в дорóге, не получáл пúсем, и вдруг тепéрь привалúло — и из Москвы́, и из Пúтера, и из-за грани́цы. [无人称] 在路上十五天, 一封信也没有收到, 现在突然收到这么多——莫斯科来的, 彼得堡来的, 还有国外来的. ‖ 未 **привáливать**, -аю, -аешь.

привалúться, -лю́сь, -áлишься [完] ❶ *к кому-чему*〈口语〉倚着, 靠着; 紧挨着; 抵着; 〈俗〉随便躺下. ~ спинóй к стенé 背靠着墙. ~ грýдью на стол 用胸部抵着桌子. ~ друг к дрýгу 互相依偎着. ~ спать 随便倒下睡觉. ~ вздремнýть 随便倒下打个盹. ❷〈口语〉= привалúть 2 解. ❸〈俗〉= привалúть 3, 4 解. ‖ 未 **привáливаться**, -аюсь, -аешься.

привáльный [形] 适于途间休息的; 〈海〉适于停靠的; 用以靠岸的. ◇**привáльный брус**〈海〉1) 护舷木, 护舷材. 2) (舢舨内

的)座板边木,座板座木.

привáр, -а[阳]❶(米煮时发涨而)多出来的数量;出数. Пшенó дает большóй привáр. 黍米很出数. ❷=привáрок 1 解.

привáривание, -я[中]привáривать(-ся)的动名词.

привáривать[未]见 приварúть.

привáриваться[未]❶见 приварúться. ❷привáривать 的被动.

приварúть, -арю́, -áришь; -áренный[完]❶ *что*(技)把…焊在…上,焊接上. ~ рукоя́тку к ковшý 把柄焊在勺上 ❷ *что* 或 *чего*(口语)加煮;多煮些. ~ щей 多煮些菜汤. ‖未 **привáривать**, -аю, -аешь.

приварúться, -áрится[完](技)焊上,焊接. ‖未 **привáриваться**, -ается.

привáрка, -и[阴](技)❶приварúть — привáривать 1 解及 приварúться — привáриваться 的动名词. ❷焊(接)上的东西 Привáрка сломáлась. 焊上的东西断了. ❸(俗)=привáрок.

приварнóй[1] [形]焊接上的,熔接上的

приварнóй[2] [形]привáрок 的形容词.

привáрок, -рка[阳](俗)❶热食. ❷做热食的料(指做饭菜用的粮食、油、鱼、肉等).

привáрочный[1] [形](俗)привáрка 的形容词. ~ цех 焊接车间.

привáрочный[2] [形](俗)привáрок 的形容词. ~ые продýкты 做热饭菜用的食品. ~ые дéньги 用来买热食的钱.

привáт-доцéнт, -а[阳](旧俄及某些西欧国家高等学校的)编外副教授

привáт-доцéнтский[形]привáт-доцéнт 的形容词. ~ое звáние 编外副教授职称.

привáт-доцентýра, -ы[阴]❶(旧俄及某些西欧国家的)编外副教授职称、职位. ❷[集]编外副教授(们)

приватизациóнный[形]私有化的,与私有化有关的. ~ая поли́тика госудáрства 国家的私有化政策. ◇**приватизациóнный чек** 私有化证券,私股证券(=вáучер).

приватизáция, -и[阴](经)(国有企业的)私有化;个人化. безвозмéздная ~ 无偿私有化. ~ земли́ 土地私有化. разгосударствлéние и ~ социалисти́ческой сóбственности 社会主义财产非国有化和私有化.

приватизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*(文语)私有化,转为私有财产. ~ квартúру 把住房归个人所有,住房私有化.

привáтный[形](副 **привáтно**)❶(旧)私人的,个人的,非公家的;非官方的,非正式的. сообщи́ть в ~ом поря́дке 私下告知. находи́ться в ~ом дóме 在私人家里. ~ое лицó 非官方人士. ~ая бесéда 非正式谈话. ❷(口语)附带的,正式工作以外的,业余的. ~ое увлечéние 业余爱好. Крóме слýжбы в министéрстве у негó бы́ли нéкоторые привáтные заня́тия — перевóды, перепи́ска и т. п. 除了在部里供职外,他还做过些业余工作——翻译、抄写等.

приведéние, -я[中]привести́ — приводи́ть 的动名词. ~ присяге 让宣誓. ~ в поря́док 整理,整顿就绪. ~ примéра 举例. ~ пригово́ра в исполнéние 判决的执行. ~ дрóби к цéлому(数)将分数化成整数. ~ к óбщему знаменáтелю(数)通分(母).

приведённый[形]折合成的,约化的,换算的. ~ая длинá физи́ческого мáятника(理)复摆的折算长度. ~ая мáсса(理)折合质量,约化质量. ~ая мóщность(技)换算功率.

привезéние, -я[中](旧)привезти́ 的动名词.

привезти́, -зý, -зёшь; -ёз, -езлá; -ёзший; -зённый(-ён, -енá)[完] *кого-что* 或 *кого-чего*(用交通工具)运来,送到;(搭乘交通工具)捎来,带来. Привезли́ ýголь. 把煤运来了. ~ мáльчика из шкóлы домóй 把孩子从学校用车送回家. ~ *кому* письмó 给…捎来一封信. ~ извéстие 带来消息. ‖未 **привози́ть**, -ожý, -óзишь.

привезти́сь, -езётся[完](被)运来,运到. ‖未 **привози́ться**, -óзится.

привéзть, -зý, -зёшь; -ез, -езла; -ёзший; -зённый(-ён, -енá)[完](俗)=привезти́.

привенери́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]在金星着陆,登上金星.

привенчáть, -áю, -áешь; -éнчанный[完] *кого*(旧)认(婚前生的)子女. ‖未 **привéнчивать**, -аю, -аешь.

привéнчивание, -я[中](旧)привéнчивать 的动名词.

привéнчивать[未]见 привенчáть.

привередá, -ы❶[阳及阴](口语)好挑剔的人,好吹毛求疵的人. ❷[只用复数](旧)好挑剔,吹毛求疵. ~ы в едé 吃食方面的挑剔.

привередливость, -и[阴](口语)привередливый 的抽象名词. ~ в едé 吃食上好挑剔.

привере́дливый[形](口语)吹毛求疵的,好挑剔的,难以侍候的;任性的,怪僻的(副 **привере́дливо**). Он привере́длив в едé. 他在吃食方面好挑剔. ~ вкус 很刁的口味. ~ больнóй 难侍候的病人. ~ стари́к 怪癖的老人;好挑剔的老人. ~ ребёнок 任性的小孩子. Он привере́длив ко вся́ким мелочáм. 他对任何琐事都吹毛求疵.

привере́дник, -а[阳]好挑剔的人,爱吹毛求疵的人;任性的人.

привере́дница, -ы[阴]привере́дник 的女性

привере́дничание, -я[中](口语)привере́дничать 的动名词.

привере́дничать, -аю, -аешь[未](口语)挑剔,吹毛求疵;任性. Не привере́дничай! 你别挑剔啦!

привере́дничество, -а[中](口语)挑剔,吹毛求疵.

привéрженец, -нца[阳]信徒,拥护者,追随者,崇拜者. ~ нóвого учéния 新学说的拥护者.

привéрженка, -и, 复二 -нок[阴]привéрженец 的女性.

привéрженность, -и[阴]привéрженный 的抽象名词;(口语)爱好,热中,好感. оказáть ~ *кому* 忠实于… имéть ~ к *кому-чему* 对…有好感,倾心于… *у кого* есть ~ к *чему*(某人)爱好…,喜欢…

привéрженный[形] *кому-чему* 及 *к кому-чему* 忠实于…的,献身于…的;(口语)爱好…的,沉溺于…的,拥护…的;(口语)热中于…的,对…有好感的. человéк, ~ нáукам(或 к нáукам)献身于科学的人.

привернýть, -нý, -нёшь; -вёрнутый[完]❶ *что* 拧紧;(口语)(用螺钉等)拧上. ~ гáйку 把螺帽拧紧. ❷ *что*(把灯火)拧小些. ~ фити́ль в керосúновой лáмпе 把煤油灯灯芯拧小些. ~ керосúнку 把煤油灯拧小些. Лáмпа былá привéрнута. 灯拧小了. ❸ *кого-что*(俗)使(马、马车、汽车等)转向. ❹(转)转向…去;(顺路)拐到…去一下. ~ к крыльцý 转向台阶. ~ в кабáк 顺路到酒店去. ‖未 **привёртывать**, -аю, -аешь.

привернýться, -нётся[完](口语)❶拧紧;拧上. Гáйка легкó привернýлась. 螺帽很容易拧紧了. ❷(灯芯等)拧短,拧小. Фити́ль привернýлся. 灯芯拧小了. ‖未 **привёртываться**, -ается.

приверстáть, -áю, -áешь; -вёрстанный[完] *что* ❶(印)补排. ~ полосý 补排一版(报纸). ❷ *кому* 把(土地)合并,归并给. ‖未 **привёрстывать**, -аю, -аешь.

привёрстывать[未]见 приверстáть.

привёрстываться, -ается[未]привёрстывать 的被动.

привертéть, -ерчý, -éртишь; -éрченный[完] *что*(俗)❶=привернýть 1 解. ~ гáйку 把螺帽拧紧. ❷缠(绕)住. ‖未 **привéрчивать**, -аю, -аешь.

привертéться, -ерчýсь, -éртишься[完](俗)=привернýться 1 解. ‖未 **привéрчиваться**, -аюсь, -аешься.

привёртка, -и[阴](俗)привернýть — привёртывать 1,2 解及 привертéть 的动名词.

привёртывание, -я[中]привёртывать 的动名词.

привёртывать[未]见 привернýть.

привёртываться[未]见 привернýться.

привéрчивать[未]见 привертéть.

привéрчиваться[未]见 привертéться.

привéс, -а[阳](农)(幼畜或牲畜催肥的)增重,体重增加. ~ у скотá 牲畜的体重增加.

привéсить[1], -éшу, -éсишь; -éшенный[完] *что* 吊起,挂上. ~ лáмпу к потолкý 把灯吊在天花板上. ~ зéркало к стенé 把镜子挂在墙上. ‖未 **привéшивать**[1], -аю, -аешь.

привéсить[2], -éшу, -éсишь[完] *что* 及 *чего*(口语)添足分量(重量),称足;添秤. ~ ещё полкилó 再添半公斤称足分量. ‖未

привéшивать², -аю, -аешь.

привéситься¹, -éшусь, -éсишься[完]〈口语〉(自身)悬在…上,吊在…上,挂在空中,悬起来. ‖ 未 **привéшиваться¹**, -аюсь, -аешься.

привéситься², -éшусь, -éсишься[完]〈口语〉❶掂一掂(估计重量). Он снял с пáльца пéрстень, положи́л на ладóнь, привéсился и сказáл: —— Лёгок, бóльно лёгок! 他从手指上摘下宝石戒指,放在手掌上,掂了掂说:"分量轻,轻极了!"❷〈转,口语〉к комý-чемý 适应 ~ к их харáктеру 适应他们的脾气. ‖ 未 **привéшиваться²**, -аюсь, -аешься.

привéска¹, -и, 复二 -сок[阴]〈口语〉❶привéсить¹—привéшивать¹ 的动名词. ❷挂着的装饰品. стеклянные ~и на лáмпе 挂在灯上的玻璃装饰品.

привéска², -и, 复二 -сок[阴]〈口语〉= привéсок² 2 解. ли́шняя ~多余的补充.

привесни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈口语〉等待春天的到来;等到春天来临.

привеснóй[形]可以悬挂的,可以吊起来的;悬挂着的,挂着的;吊起来的. ~ замóк 挂锁.

привéсок¹, -ска[阳]〈口语〉挂着的东西,悬挂着的东西.

привéсок², -ска[阳]〈口语〉❶添秤,(用秤称时补足分量的)添头. ❷〈转〉补充;不必要的补充,蛇足. ненýжный ~ к статьé 文章里一些不必要的补充.

привéсочный¹[形]привéсок¹ 的形容词.

привéсочный²[形]привéсок² 的形容词.

привести́, -едý, -едёшь; -ёл, -елá; -е́дший; -едённый (-ён, -енá); -едя́[完]когó-что ❶领到,引到,带到;牵到. ~ ребёнка домóй 把孩子领回家. ~ корáбль в порт 把船领进港口. Сестрá привелá больнóго к врачý. 护士把病人领到医生处看病. Приведи́те мне коня́. 请把马给我牵来. ~ дéвку в дом〈口语〉娶姑娘为妻. ~ на свет щенкá 下个小狗崽. ❷(道路等)把…引到,通往;开到;促使来到. Э́та тропи́нка приведёт вас к стáнции. 沿这条小路可以使您走到车站. Води́тель привёл пóезд тóчно по расписáнию. 司机正点把火车开到. ❸使得出,使做出(结论、决定等);使产生,使达到;造成,导致(某种不良后果). ~ к мы́сли 使产生…想法. ~ к вы́воду 使得出结论. ~ к прáвильному заключéнию 使得出正确结论. ~ рабóчих к сознáнию 使工人们意识到. ~ к побéде 使取得胜利. ~ к ги́бели 导致灭亡. ~ к поражéнию 导致失败. ~ к пýтанице 导致混乱. Э́то к добрý не приведёт. 这不会有好结果. Нóвые фáкты привели́ учёного к вáжному откры́тию. 一些新的事实引导科学家获得重要发现. Неурожáй привёл за собóй гóлод и общéственные волнéния. 歉收引起了饥荒和社会动乱. ❹во что 使陷入(某种心境);使处于(某种状态);使进行(某种动作);使变成(某种样子). ~ в замешáтельство 使仓皇失措. ~ в затруднéние 使为难. ~ в изумлéние 使惊讶. ~ в хорóшее настроéние 使情绪很好. ~ в уны́ние 使心灰意懒,使沮丧. ~ в равновéсие 使心平气和. ~ в ýжас 使恐惧. ~ в готóвность 使准备好. ~ в движéние 使开动起来. ~ приговóр в исполнéние 执行判决. ~ мéры в дéйствие 使措施生效. ~ во вращéние 使旋转. ~ дéло в я́сность 把事情弄清楚. ~ в негóдность 弄坏,使不能再用. ~ хозя́йство в пóлное расстрóйство 使经济完全崩溃. ~ всё в порядок 把一切整理就绪. ~ в надлежáщий вид 使恢复应有的样子. ❺援引,引用. ~ цитáту 摘录引文. ~ примéр 举例. ~ стихи́ в доказáтельство 引诗为证. ~ когó в примéр 举…为例. ~ ци́фры 援引数字. ~ чьи словá 引用…的话. ❻〈数〉换算,推算,化成,化简. ~ фóрмулу к бóлее простóму выражéнию 把公式简化. ~ длинý физи́ческого мáятника к длинé математи́ческого〈理〉将复摆长度换算为单摆长度. ◇**не приведи́ бог**(或**гóсподи**)= не дай бог(见 бог). **не приведи́ бог**(或**гóсподи**)**скóлько** 太多了,多得很. **приведёт**(或**привёл**)**бог**(或**госпóдь**); **приведёт**(或**привелá**)**судьбá**; **приведёт**(或**привёл**)**слýчай** 居然有机会. Вот где бог привёл свидéться. 真没有想到能在这里见面. **привести́ в извéстность** 弄确切,弄清楚. **привести́ в себя́**(或**в чýвство, в сознáние**)1)使苏醒过来. 2)使清醒过来. **привести́ к вéтру**〈海〉船首迎风 **привести́ к поря́дку** когó 使…规规矩矩. **привести́ на пáмять** комý что 使…想起;提醒…注意 ‖ 未 **приводи́ть**, -ожý, -óдишь; 未,多次 **привáживать²**, -аю, -аешь(用于1解)〈口语〉.

привести́сь, -едётся; -елóсь[完,无人称]комý-чемý〈口语〉得到机会,遇上可能. Мне привелóсь побывáть в столи́це. 我曾有机会去过首都. Не привелóсь мне ни рáзу там побывáть. 我一次也没有机会到那里去. С тогó врéмени мне не привелóсь бóльше свидéться с ней. 从那时起,我再没能够和她会面. ‖ 未 **приводи́ться¹**, -óдится; 未,多次 **привáживаться²**, -ается〈俗〉.

привéсть, -едý, -едёшь; -ёл, -елá; -е́дший; -едённый (-ён, -енá); -едя́[完]когó-что〈旧〉= привести́.

привéт, -а[阳]❶问候,致意,敬礼. плáменный ~ защи́тникам Рóдины 向祖国的保卫者致以热烈的敬礼. послáть ~ комý 向…致意. Примите мой и́скренний привéт. 请接受我衷心的问候. Передáйте емý привéт. 请向他转达敬意;请代为向他问候. Вам привéт от негó. 他问候您;他向您问候. Какóв привéт, такóв и отвéт.〈俗语〉礼尚往来. ❷〈旧,俗〉亲切,亲热,和蔼可亲. Дéти её лю́бят за привéт. 孩子们都喜欢她的和蔼、亲切. ◇**Привéт!**〈口语〉(见面时问候语)你好! **С**(**коммунисти́ческим, дрýжеским, товáрищеским**)**привéтом.** 此致(共产主义的,友好的,同志式的)敬礼(信尾用语) **с привéтом** ктo〈俗〉(某人)古里古怪.

привéтец, -тца[阳]〈俗〉= привéт 1 解.

привéтить, -éчу, -éтишь; -éченный[完]когó-что〈旧,俗〉❶殷勤地招待;和蔼地对待;收留. ~ сирóтку 收留孤儿. ❷欢迎. ‖ 未 **привечáть**, -áю, -áешь.

привéтливость, -и[阴]❶привéтливый 的抽象名词. ❷和蔼可亲的态度,热诚,亲热.

привéтливый[形]和蔼可亲的,殷勤的;亲切的;〈转〉招引人的,诱人的(副 **привéтливо**). ~ хозя́ин 和蔼的主人,殷勤的主人. ~ое слóво 亲切的话语. ~ взгляд 和蔼可亲的目光. привéтливо встрéтить гостéй 殷勤地欢迎客人. привéтлив к комý 或 с кем 对…和蔼可亲. ~ая зелёная лужáйка 招引人的一小片绿草地. Привéтливо улыбáются стáрческие глазá. 老人的眼睛亲切地露出笑容.

привéтный; -тен, -тна[形]〈旧,俗〉= привéтливый(副 **привéтно**). ~ое слóво 亲切的话语. ~ взгляд 亲切的目光.

привéтственный[形]привéтствие 的形容词(副 **привéтственно**). ~ая речь 欢迎词. ~ые кри́ки 欢呼声.

привéтствие, -я[中]敬礼,问候,致意,欢迎;欢迎词;祝词,贺词. обменя́ться ~ями 互相问候,互相致意. в знак ~я 表示问候,致意. обрати́ться к комý с ~ем 向…致意. послáть ~ комý 致函祝贺. произнести́ ~ 致欢迎词,致祝词. вы́ступить с ~ем съéзду от чьегó и́мени 代表…向代表大会致贺词.

привéтствование, -я[中]〈旧〉привéтствовать 的动名词.

привéтствовать, -твую, -твуешь ❶[未,过去时也用作完]когó-что 欢迎;向…致敬;向…致祝词. Горячó привéтствуем дороги́х гостéй. 我们热烈地欢迎亲爱的客人们. ~ прибы́вшего гóстя 欢迎来到的客人. ~ делегáтов съéзда рукоплескáниями 鼓掌欢迎代表大会的代表们. ~ вас от и́мени чьегó 代表…向你们致敬. ❷[未]что 拥护,赞成,欢迎. ~ нóвое решéние 拥护新决定. ~ чью инициати́ву 拥护…的倡议. Мы привéтствуем делову́ю кри́тику. 我们欢迎实事求是的批评. ❸[完,未]когó〈军〉向…举手敬礼.

привéтствоваться, -твуюсь, -твуешься[未]❶〈旧〉彼此问候,互相问安. ~ рукопожáтием 握手问好. ❷привéтствовать 的被动.

привечáть[未]见 привéтить.

привéшивание¹, -я[中]привéшивать¹ 的动名词.

привéшивание², -я[中]привéшивать² 的动名词.

привéшивать¹[未]见 привéсить¹.

привéшивать²[未]见 привéсить².

привéшиваться¹[未]❶见 привéситься¹. ❷привéшивать¹ 的被动.

привéшиваться²[未]❶见 привéситься². ❷привéшивать² 的

被动.

привива́емость, -и[阴]〈农〉可嫁接性;〈医〉可接种性.

привива́льщик, -а[阳]嫁接员;接种员.

привива́льщица, -ы[阴]привива́льщик的女性.

привива́ние[1], -я[中]привива́ть[1]的动名词. ~ о́спы 接种牛痘.

привива́ние[2], -я[中]привива́ть[2]的动名词.

привива́ть[1][未]见 приви́ть[1].

привива́ть[2][未]见 приви́ть[2].

привива́ться[1][未]❶见 приви́ться[1]. ❷привива́ть[1]的被动.

привива́ться[2][未]❶见 приви́ться[2]. ❷привива́ть[2]的被动.

приви́вка, -и,复二-вок[阴]❶приви́ть[1] 1,2解及 приви́ться[1] 1解的动名词. ~ плодо́вых расте́ний 果实植物的嫁接. сде́лать ~у про́тив бе́шенства 接种预防狂犬病疫苗. провести́ в шко́ле ~у о́спы 在学校(给学生)接种牛痘. ❷〈医〉疫苗. противодифтери́йная ~ 抗白喉疫苗. ❸〈园艺〉接穗,接枝;嫁接(过的)作物.

прививно́й[形]❶〈农〉嫁接生成的. ~о́е расте́ние 嫁接的植物. ❷接种用的. ~а́я игла́ 接种用针. ❸〈转〉养成的,熏染成的,沾染的.

приви́вок, -вка[阳]〈园艺〉接穗,接枝.

приви́вочек, -чка[阳]〈口语〉приви́вок的指小表爱.

приви́вочный[形]❶〈农〉嫁接的;嫁接用的,接枝用的. ~ые черенки́ 嫁接插条,接穗. ❷〈医〉接种的;接种用的. ~ая вакци́на 接种疫苗.

привида́ть, -и́жу, -и́дишь; -и́данный[完] кого-что〈旧〉(常与否定词连用)(没)看见,(没)遇见. ‖未 **приви́дывать**, -аю, -аешь.

привиде́ние, -я[中]鬼魂;幻影,幽灵. похо́жий на ~ 像幽灵似的. Привиде́ния — плод расстро́енного воображе́ния и боле́зненной фанта́зии. 鬼魂是精神错乱的想象和病态幻想的产物.

привиде́ньевые, -ых[复]〈动〉蛸虫目,竹节虫目(Phasmoptera).

приви́деться, -и́жусь, -и́дишься[完]〈口语〉❶[也用无人称]梦见,做梦. Сон приви́делся 或 Сновиде́ние приви́делось. 做了个梦. Не приви́делось ли всё э́то во сне? 这一切不是在做梦吗? Тебе́ приви́делось что́-нибудь? 你梦见什么了吗? Ему́ приви́делось, что... 他梦见… ❷好像见到,仿佛看见. Кому́-то приви́делся он в коридо́ре. 有人好像在走廊里看到过他.

приви́дывать[未]见 привида́ть.

при́визг, -а[阳]断断续续的尖叫声,夹杂其它声音的尖喊声.

привилегиро́ванность, -и[阴]привилегиро́ванный的抽象名词.

привилегиро́ванный[形]❶享有特权的. ~ые сосло́вия 特权阶层. ~ое уче́бное заведе́ние 享有特权的学校. ❷特别优待的,给予特权的. поста́вить кого в ~ое положе́ние 使…处于特别优待的地位. ❸[用作名词] **привилегиро́ванный**, -ого[阳]享有特权的人.

привиле́гия, -и[阴]❶特权,优先权;特别优待;〈经〉特许权. ~и инвали́дов войны́ 残废军人的优待. дипломати́ческие и консульские привилегии 外交官的特权. по́льзоваться ~ей 享有特权;享有特别优待. ❷专利权. ~ на изобрете́ние 发明的专利权.

привинти́ть, -нчу́, -нти́шь; -и́нченный[完] что(用螺钉)钉住,固定住,拧上. ~ задви́жку к две́ри 把门闩(用螺钉)钉在门上. ‖未 **приви́нчивать**, -аю, -аешь.

привинти́ться, -и́тся[完](用螺钉)拧住,固定住. Пла́нка привинти́лась хорошо́. 板条(用螺丝)紧紧地拧上了. ‖未 **приви́нчиваться**, -ается.

приви́нчивание, -я[中]приви́нчивать的动名词.

приви́нчивать[未]见 привинти́ть.

приви́нчиваться[未]❶见 привинти́ться. ❷приви́нчивать的被动.

привира́ть[未]见 приври́ть.

привита́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈旧〉住在,居住在(某地).

приви́тие, -я[中]приви́ть[1]的动名词.

приви́ть[1], -вью́, -вьёшь; -и́л, -ила́, -и́ло; -ве́й; -и́тый 及 -ито́й(-и́т, -ита́, -и́то)[完] что кому-чему ❶〈农〉嫁接,接枝. ~ я́блоню 嫁接苹果树. ❷〈农〉使(植物)习惯于新环境(或气候),引种. ❸〈医〉接种. ~ о́спу 接种牛痘. ❹〈转〉使养成(习惯、兴趣等),使习惯于;使具有(某种新思想等). ~ де́тям любо́вь к пра́вде 使儿童养成热爱真理的品德. ~ вкус к му́зыке 使养成对音乐的兴趣. ~ привы́чку к труду́ 使养成劳动习惯,使习惯于劳动. ‖未 **привива́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

приви́ть[2], -вью́, -вьёшь; -и́л, -ила́, -и́ло; -ве́й; -и́тый 及 -ито́й(-и́т, -ита́, -и́то)[完] что к чему 编结接上,拧接上,搓接上. ~ прядь 把线拧接上. ~ одну́ верёвку к друго́й 把一根绳搓接到另一根绳上. ‖未 **привива́ть**[2], -а́ю, -а́ешь.

приви́ться[1], -вьётся; -и́лся, -ила́сь, -ило́сь 及 -и́лось[完]❶〈农〉嫁接后长好,接活. Черено́к приви́лся. 接穗长活了. ❷〈农〉习惯于新环境(或气候),引种成. ❸〈医〉接种上,接种好. О́спа привила́сь. 牛痘种好了. ❹〈转〉成为习惯,成为习尚,风行起来. Но́вая мо́да привила́сь. 新样式风行起来了. За после́дние ме́сяцы приви́лись две но́вые пе́сни. 近几个月来,两首新歌流行起来. ❺〈转,旧〉增加,增添. К ску́ке привило́сь беспоко́йство. 除了寂寞之外又增添了不安. ‖未 **привива́ться**[1], -а́ется.

приви́ться[2], -вью́сь, -вьёшься; -и́лся, -ила́сь, -ило́сь 及 -и́лось; -ве́йся[完]❶(飞出蜂箱的蜂群)落到,落在. ❷〈转〉к чему 安排(好),安置(好). ~ к де́лу 把事情安排好. ~ к жи́зни 安排好生活. ‖未 **привива́ться**[2], -а́юсь, -а́ешься.

при́вкус, -а[阳](食物等的)杂味,邪味,异味;〈转〉(所带的其他)风格,意味,色彩. ~ со́ды в те́сте 面团里的碱味. стра́нный ~ 怪味. солонова́тый ~ 稍微带点咸味. ма́сло с го́рьким ~ом 带苦味的油. стихи́ с ~ом романти́зма 带浪漫主义色彩的诗.

привлека́тельность, -и[阴]привлека́тельный的抽象名词;诱惑力,魅力;漂亮的容貌. име́ть ~ для кого 对…有诱惑力. прида́ть кому-чему осо́бую ~ 使…具有吸引力.

привлека́тельный; -лен, -льна[形]招人喜欢的,诱人的,有魅力的,有吸引力的;美丽的,漂亮的(副 **привлека́тельно**). ~ая вне́шность 招人喜欢的外表. ~ая перспекти́ва 诱人的前景. ~ разгово́р 引人入胜的谈话. Его́ ле́кции бы́ли о́чень привлека́тельны. 他的讲演很吸引人.

привлека́ть[未]见 привле́чь.

привлека́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]привлека́ть的被动.

привлече́ние, -я[中]привле́чь 2—6 解的动名词. ~ масс к управле́нию госуда́рством 吸收群众管理国家. ~ к суду́ (使)受法律制裁. ~ к отве́тственности 追究责任. ~ к рабо́те 吸收参加工作. ~ вкла́дов 吸收存款.

привле́чь, -еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -екла́; -ёкший; -ечённый(-ён, -ена́)[完] кого-что ❶拉到,搂到,使紧贴在,使偎依在(自己的怀里等). ~ к себе́ (或 к груди́, к се́рдцу)搂在自己的怀里,紧贴在胸口. Мать обняла́ сы́на и привлекла́ его́ го́лову к себе́ на грудь. 母亲抱住儿子,把他的头紧紧贴在自己胸前. ❷〈旧〉拉来,牵来. ~ быка́ на арка́не 用套索把牛拉来. ❸招引来,吸引来;吸收参加;使加入,引到. ~ к обще́ственной рабо́те 使参加社会工作. ~ переселе́нцев на но́вые зе́мли 吸引移民来开垦新土地. ~ на свою́ (或 на́шу) сто́рону 使…站到自己(或我们)一边. ~ широ́кие ма́ссы трудя́щихся в па́ртию 吸收广大劳动群众入党. ~ к себе́ на по́мощь 让…来帮助自己. Вы́ставка привлекла́ мно́го посети́телей. 展览会吸引了许多观众. Рекла́мы привлекли́ мно́го покупа́телей. 广告招徕了许多顾客. Кри́ки привлекли́ меня́ на пло́щадь. 喊声把我引到了广场. ❹运用,使用. ~ материа́л для ана́лиза 用材料进行分析. ~ капита́л в промы́шленность 把资金用到工业上. ❺吸引住,引起(兴趣、注意、好奇、好感、迷恋等). ~ чьё внима́ние к кому-чему 或 на кого-что 引起…对…的注意. ~ чей интере́с к чему 引起…对…的兴趣. ~ чей взгляд (或 взор)吸引住…的目光. ~ к себе́ любо́вь 引起对自己的爱慕. ~ любопы́тство 引起好奇心. ~ расположе́ние 引起好感. ~ к себе́ свои́м умо́м 以自己的聪明招人喜欢. С мо́лодости меня́ привлекли́ есте́ственные нау́ки. 从青年时代自然科学就引起了我的兴趣. ❻

〈公文〉使(对自己的言行)负责,追究(责任);使…受到…~ к отве́тственности追究责任. ~ к суду́ 使受到法庭审判,对…起诉,使受法律制裁. ~ к отве́ту 要求做出答复. Он боя́лся быть привлечённым в ка́честве свиде́телей. 他怕让他去做见证人. Я привлеку́ вас за таки́е слова́. 我将要求您对这些话负责. ‖未 **привлека́ть**, -а́ю, -а́ешь.

привнесе́ние, -я[中]〈文语〉привнести́ —— привноси́ть 的动名词.

привнести́, -су́, -сёшь; -нёс, -несла́; -нёсший; -несённый (-ён, -ена́)[完] что во что〈文语〉带入,夹杂进去;附带进来. ~ в расска́з элеме́нты лири́зма 在叙述中夹入抒情成分. ‖未 **привноси́ть**, -ошу́, -о́сишь.

привне́сть, -су́, -сёшь; -нёс, -несла́; -нёсший; -несённый (-ён, -ена́)[完] что во что〈旧〉= привнести́.

привноси́ть[未]见 привнести́.

привноси́ться, -о́сится[未]привноси́ть 的被动.

ПриВО́ 及 **Приво́**[缩,拼读](Приво́лжский вое́нный о́круг) 伏尔加河沿岸军区.

приво́д[1], -а[阳]❶привести́ —— приводи́ть 1 解的动名词. ❷〈法〉拘传;拘留. подве́ргнуть ~ у кого 拘传… хулига́н с пятью́ ~ами 被拘留过五次的流氓.

приво́д[2] 及 **при́вод**, -а[阳]〈技〉传动,驱动,驱动装置. реме́нный ~ 皮带传动(装置). гидравли́ческий ~ 水力传动(装置),液压传动(装置). кулачко́вый ~ 凸轮驱动(装置). ко́нный ~ 畜力带动. трансмиссио́нный ~ 天轴传动. тройно́й ~ 三速传动装置.

приводи́ть[未]见 привести́.

приводи́ться[1], -ожу́сь, -о́дишься[未]〈口语〉❶见 привести́сь. ❷ кому чем 是…的…亲属. Он приводи́лся ей троюродным бра́том. 他是她的堂兄弟.

приводи́ться[2], -о́дится[未]приводи́ть 的被动. Дела́ приво́дятся в поря́док. 事情逐渐就绪.

приво́дка, -и[阴]〈印〉对版,套准(版).

приводне́ние, -я[中]приводни́ться —— приводня́ться 的动名词.

приводни́ть, -ню́, -ни́шь[完] что 使…在水上降落,使(航天器等)溅落(水面). ‖未 **приводня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

приводни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完](跳伞员、水上飞机等)降落在水面上;(航天器)溅落;(鸟)接水. Самолёт приводни́лся. 飞机在水上降落了. ‖未 **приводня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

приводно́й[形]〈技〉приво́д[2] 的形容词. ~ реме́нь 传动皮带;〈转〉带动(工作等的)环节. ~ вал 传动轴. ~ пресс 驱动式压力机. ◇**приводна́я радиоста́нция**〈空〉〈无线电〉导航台.

приво́дный[形]水边的. ~ тростни́к 水边芦苇.

приводня́ть[未]见 приводни́ть.

приводня́ться[未]❶见 приводни́ться. ❷ приводня́ть 的被动.

приво́з, -а[阳]❶привезти́ —— привози́ть 的动名词. ~ това́ров 运来货物. ❷〈口语〉运来的东西,运来的货物;带来的东西;进货. большо́й ~ 运来的大批东西. в ~е быть(或 име́ться)进货有… В э́тот раз приво́з был не вели́к. 这次进的货量不多. ❸〈旧,方〉(市场的)进货场.

привози́ть[未]见 привезти́.

привози́ться[未]❶见 привезти́сь. ❷привози́ть 的被动.

приво́зка, -и[阴]〈口语〉привезти́ —— привози́ть 的动名词.

привозно́й 及 **приво́зный**[形]приво́з 的形容词. ~ день 进货的日子. ~а́я пло́щадь(市场的)进货场地. ~ы́е това́ры 运来的货物. ~ы́е арбу́зы 外地(运来的)西瓜.

приво́й, -я[阳]〈园艺〉接穗(与 подво́й"砧木"相对).

привокза́льный[形]车站附近的;车站附设的. ~ая пло́щадь 车站前广场. ~ буфе́т 车站食堂.

привола́кивание, -я[中]привола́кивать 的动名词.

привола́кивать, -аю, -аешь[未]〈俗〉❶见 приволо́чь 及 приволочи́ть. ❷(稍稍地)拖着(腿)走.

привола́киваться[1][未]❶见 приволо́чься 及 приволочи́ться. ❷привола́кивать 的被动.

привола́киваться[2][未]见 приволокну́ться.

приво́лжский[形]伏尔加河沿岸的,伏尔加河一带的.

приволо́ка, -и[阴]❶老式的外衣. ❷〈方〉大鱼网.

приволокну́ться, -ну́сь, -нёшься[完] за кем〈口语〉(开始)追求(某人). ‖未 **привола́киваться**[2], -аюсь, -аешься.

приволочи́ть, -чу́, -о́чишь 及 -очи́шь; -о́ченный (-ен, -ена) 及 -очённый (-ён, -ена́)[完] кого-что〈俗〉= приволо́чь. ‖未 **привола́кивать**, -аю, -аешь.

приволочи́ться, -чу́сь, -о́чишься 及 -очи́шься[完]〈俗〉= приволо́чься. ‖未 **привола́киваться**[1], -аюсь, -аешься.

приволо́чь, -оку́, -очёшь, -оку́т; -о́к, -ла́; -о́кший; -очённый (-ён, -ена́) 及 -о́ченный (-ен, -ена); -очá[完] кого-что〈俗〉拖来,拉来,拽来;强行拖来,强行押来. ~ мешки́ из сара́я 把袋子从棚子里拖出来. Не́мцы приволокли́ его́ в комендату́ру. 德国鬼子把他押到卫戍司令部来了. ‖未 **привола́кивать**, -аю, -аешь.

приволо́чься, -оку́сь, -очёшься, -оку́тся; -о́кся, -ла́сь; -о́кшийся; -очáсь[完]〈俗〉很艰难地走来,挣扎着走来. ‖未 **привола́киваться**[1], -аюсь, -аешься.

приво́лье, -я[中]❶空旷地方,开阔地方,辽阔的地方. степно́е ~ 辽阔的草原. на ~〈口语〉在露天里,在旷野里. ❷自由自在,无拘无束;自在的生活. Наро́ду приво́лье в на́шей стране́. 在我国,人民自由地生活. Тут де́тям приво́лье! 在这里孩子们可自在了!

приво́льный; -лен, -льна[形](副 **приво́льно**)❶广阔的,辽阔的,空旷的;盛产…的;水草丰富(便于牧、猎)的. ~ая степь 辽阔的草原. ~ые хле́бом и ле́сом места́ 盛产粮食和木材丰富的地方. ~ край 水草丰富(利于放牧)的地区. ❷自由自在的,无拘无束的. ~ая жизнь 自由自在的生活. Мне живётся приво́льно. 我生活得很自在.

привора́живание, -я[中]привора́живать 的动名词.

привора́живать[未]见 приворожи́ть.

привора́живаться, -ается[未]привора́живать 的被动.

привора́чивание, -я[中]привора́чивать 的动名词.

привора́чивать[1][未]见 привороти́ть[1].

привора́чивать[2][未]见 привороти́ть[2].

привора́чиваться, -ается[未]привора́чивать[1] 的被动.

приворо́вывать, -аю, -аешь[未] что 小偷小摸,偶尔偷一点.

приворожи́ть, -жу́, -жи́шь; -жённый (-ён, -ена́)[完] кого-что ❶ к кому-чему(用算命、妖术等迷信手段)使爱上,使迷恋上. ~ де́вушку к себе́ 用法术使姑娘爱上自己. ❷〈转,口语〉迷惑住,诱惑住. Чем она́ его́ так приворожи́ла? 她怎么会把他迷到这个地步? ‖未 **привора́живать**, -аю, -аешь.

приворо́т, -а[阳]〈旧,方〉(迷信中的)迷魂药,蛊惑物,蛊术. ве́рить в ~ 相信蛊术.

привороти́ть[1], -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完]❶ что〈口语〉推着滚到,滚着靠在…上. ~ ка́мень к забо́ру 把石头滚到围墙旁边. ❷ кого-что〈口语〉使弯向,使转向. Ло́шадь привороти́ла ше́ю к ле́вой огло́бле. 马把脖子转向左车辕. ❸〈俗〉转向,(转弯后)靠近;顺路到…去;靠岸. ~ к крыльцу́ 拐向台阶. ~ к посто́ялому двору́ 顺路绕到客店去. Паро́м привороти́л к бе́регу. 渡船转靠岸了. ❹ что〈俗〉把…带来,把…送到(指重物或大量物品). ~ це́лую корча́гу с па́реной брю́квой 送来一大坛蒸熟的洋大头菜. ❺ что〈俗〉突然说出(不客气的刺耳话). ‖未 **привора́чивать**[1], -аю, -аешь.

привороти́ть[2], -очу́, -о́тишь[完] кого-что〈旧,俗〉= приворожи́ть. ‖未 **привора́чивать**[2], -аю, -аешь.

приворо́тник, -а[阳]❶〈旧〉看门人,门卫,阍者. ❷〈植〉龙芽草;龙芽草属(Agrimonia).

приворо́тница, -ы[阴]〈方〉巫婆,施迷惑术者.

приворо́тничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉当门卫,看大门.

приворо́тный[1][形]〈口语〉大门旁边的,大门附近的. ~ая скаме́йка 大门旁边的长凳.

приворо́тный[2][形]〈旧,方〉(迷信中)用以迷魂的,以蛊术迷惑的;迷人的,招人爱的. ~ взгляд 迷人的目光. ~ое зе́лье 迷魂药.

привра́тник, -а[阳]❶看门人. ❷〈解〉幽门.

привра́тниковый[形]привра́тник 2 解的形容词.

привра́тница, -ы[阴]привра́тник 1 解的女性.

привра́ть, -ру́, -рёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; *при́вранный* (-ан, -ана́及 -ана, -ано)[完](*что* 或无补语)〈口语〉添枝加叶地讲,胡诌. ~ подро́бности происше́ствия 添枝加叶地讲述事故的细节. Стари́к люби́л привра́ть, ... и́ным его́ вы́думкам да́же ребёнок не пове́рил. 老头儿喜欢胡诌,…他的一些瞎话连三岁小孩也不信. ‖未 **привира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

привска́кивание, -я[中]привска́кивать 的动名词.

привска́кивать[未]见 привскочи́ть.

привскакну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈口语〉= привскочи́ть.

привскочи́ть, -очу́, -о́чишь[完]猛然跳起身来;身子猛然向上一蹿;〈转,口语〉(物价)猛涨. ~ от неожи́данности 因出乎意外而猛然欠起身来. ~ с ме́ста (或 на ме́сте)猛然从座位上跳起来. Це́ны привскочи́ли. 物价猛涨. ‖未 **привска́кивать**, -аю, -аешь.

привстава́ть[未]见 привста́ть.

привста́ть, -а́ну, -а́нешь[完]❶欠起身子,欠一欠身. Все привста́ли со свои́х мест. 大家都从座位上欠了欠身. ❷〈运动〉(赛马时马)放慢步子. ‖未 **привстава́ть**, -таю́, -таёшь; -тава́й.

привходи́ть, -о́дит[未]〈文语〉夹杂,附带.

привходя́щий, -ая, -ее[形]夹杂进的;补充的,附带的,附加的(副 **привходя́ще**). ~ие обстоя́тельства 附带的情形. ~ моме́нт 附带的因素.

привыка́емость, -и[阴]〈专〉有服(某药剂)的习惯, Создаётся привыка́емость к снотво́рному. 形成服安眠药的习惯.

привыка́ние, -я[中]привыка́ть 的动名词. ~ к но́вому ме́сту 习惯于新地方.

привыка́ть, -а́ю, -а́ешь[未]见 привы́кнуть. —— Как вам здесь живётся? —— Понемно́гу привыка́ю. "您在这里过得怎么样啊?""渐渐习惯啦." На́до привыка́ть. 要想法习惯. ◇**не привыка́ть (стать)** *кому* 用不着再去适应,(本来)早已习惯,早就习以为常. Нам, вое́нным, не привыка́ть спать под откры́тым не́бом. 我们军人本来就习惯露天睡觉. Наш наро́д име́ет о́пыт борьбы́ с агре́ссорами, и ему́ не привыка́ть бить их. 我国人民有与侵略者作斗争的经验,在打击侵略者方面,并不是生手.

привы́кнуть, -ну, -нешь; -ы́к, -ы́кла 及〈旧〉-ы́кнул, -ы́кнула; -ы́кший 及 -ы́кнувший[完]❶(接不定式)习惯,有…习惯,养成…习惯;学会,掌握…熟巧. ~ ра́но встава́ть 习惯早起. Он привы́к исполня́ть свои́ обеща́ния. 他习惯信守诺言. Я о́чень ско́ро привы́к уха́живать за больно́ю ма́терью. 我很快就学会了照料生病的母亲. ❷(*к кому-чему* 或无补语)习惯于…,适应…;与…处熟;看惯. ~ к но́вому ме́сту 适应新地方. ~ к труду́ 养成劳动习惯. Де́ти к нему́ привы́кли. 孩子们和他处熟了. К тако́му отноше́нию к лю́дям я не привы́к. 这样待人的态度我看不惯. Я привы́к уж так. 我已经习惯这样了. ‖未 **привыка́ть**, -а́ю, -а́ешь.

привы́чка, -и, 复二 -чек[阴]习惯;习气,习性;〈俗〉熟巧,技能. вре́дная (或 дурна́я) ~ 有害的(不良的)习惯. по (ста́рой 或 дурно́й 等) ~е 按照(旧的或坏的)习惯. си́ла ~и 习惯势力. отучи́ть *кого* от *какой* ~и 使…改掉…习惯. есть ~ *у кого*(某人)有…习惯. име́ть ~у *к чему* 有…习惯. усво́ить ~у 养成…习惯. вы́работать в себе́ ~у 使自己养成一种习惯. приобрести́ ~у 沾染上…习惯. Э́то у него́ вошло́ в привы́чку. 这已成了他的习惯. Сиде́ть со мно́ю по вечера́м обрати́лось, наконе́ц, у него́ в привы́чку. 他终于习惯每晚和我坐坐. Опа́здывать не в мои́х привы́чках. 我不喜欢迟到. На вся́кое де́ло ну́жно привы́чка. 做任何事情都需要熟巧. Нет ещё привы́чки к проте́зу. 用假肢还不习惯. Привы́чка —— втора́я нату́ра. 〈谚语〉习惯是第二天性;习惯成自然. ◇**в привы́чку**〈俗〉习惯于;会,善于.

привы́чность, -и[阴]привы́чный 的抽象名词;习惯性.

привы́чный; -чен, -чна[形](副 **привы́чно**)❶习惯的,习以为常的;司空见惯的,非常熟习的. ~ое движе́ние 习惯动作. ~ая рабо́та 习惯的工作. ~ о́браз жи́зни 习惯的生活方式. ~ое явле́ние 司空见惯的现象. ~ые ландша́фты 常见的景观. ❷习惯于…的(指人). ~ к провинциа́льной жи́зни 过惯外省生活的. Я к э́тому де́лу не привы́чен. 我不习惯做这种事. ❸习惯于做某事的,熟练的(指手、眼等). ~ глаз 习惯…的眼睛. ~ слух 有经验的耳朵. ру́ки, ~ые к труду́ 干活熟练的双手 ◇**привы́чный вы́вих** 习惯性脱位.

привяда́ть[未]见 привя́нуть.

привя́з, -а(-у)[阳]〈俗〉= привя́занность.

привя́занность, -и[阴]❶依恋,留恋,眷恋,怀念;向往,爱好. Ната́ша име́ла к ней неограни́ченную привя́занность. 娜塔莎对她无限依恋. ~ к семье́ 对家庭的依恋. ~ к ро́дине 对祖国的怀念. ~ к де́лу 热爱事业. ~ к нау́ке 对科学的爱好. ❷眷恋的人;所依恋的事物. Она́ —— его́ ста́рая привя́занность. 她是他旧日的恋人. Ее мать —— са́мая больша́я её привя́занность. 她最爱她的母亲.

привя́занный[形]*к кому-чему* 留恋…的,依恋…的;对…依依不舍的;热爱…的. челове́к, ~ к своему́ де́лу 热爱自己事业的人. Соба́ка привя́зана к хозя́ину. 狗是依恋主人的.

привяза́ть, -яжу́, -я́жешь; -я́занный[完]*кого-что к кому-чему*❶把…系(拴、绑)在…上;把…系(拴、绑)住. ~ ло́шадь к де́реву 把马拴在树上. ~ верёвку к рога́м быко́в 把绳子系在牛角上. ~ соба́ку к конуре́ 把狗拴在窝里. Верёвка коротка́, на́до привяза́ть ещё кусо́к. 绳子短,需要再接上一段. Он привяза́л к мои́м сапога́м самоде́льные коньки́. 他把一副自己做的冰刀绑在我的靴子上. Па́льму привяза́ли кана́тами, что́бы, па́дая, она́ не разби́ла стен оранжере́и. 棕榈树用大粗绳拴住,免得它倒下时压坏暖房的墙. ❷〈转〉牵制住;缠住,使不能脱身;使紧密相连;使从属… Боле́знь надо́лго привяза́ла его́ к посте́ли. 疾病使他长期卧床不起. Она́ привя́зана к ку́хне. 她被拴在厨房里,脱不开身. ❸〈转〉使依恋,使眷恋;使爱慕. ~ к себе́ ребёнка 使小孩依恋自己. ❹〈测〉把(计划、草图等)与标定点、方位物对比,进行定位测量. ~ цель к ориенти́ру 把目标与标定点进行对比. ‖未 **привя́зывать**, -аю, -аешь.

привяза́ться, -яжу́сь, -я́жешься[完]❶*к чему* 把自己系(拴、绑)在…上;把自己系(拴、绑)住;拴住,绑住. Что́бы не вы́пасть, мы привяза́лись к свои́м ко́йкам. 为了不致摔下来,我们把自己拴在床上. Верёвка про́чно привяза́лась к де́реву. 绳子结实地拴在树上. Верёвка пло́хо привяза́лась, завяжи́ поту́же. 绳子系得不紧,再系紧些. ❷〈转〉*к кому-чему* 依恋,眷恋;醉心于. ~ к де́тям 依依不舍孩子. Де́вочка к нам о́чень привяза́лась. 小姑娘非常依恋我们. ~ к нау́ке 酷爱科学. ❸〈转,口语〉纠缠不放;尾随不去,紧追不舍;(思想、语句等)萦回在脑海;(思想、注意力)集中在… Ко мне привяза́лась соба́ка. 一条狗老跟着我. Что ты ко мне привяза́лся? 你为什么老纠缠我? Самолёты проти́вника привяза́лись к похо́дной коло́нне. 敌机紧紧尾随行军纵队不放. Шпик привяза́лся к нему́. 特务缠住他不放. Привяза́лась ко мне э́та фра́за с са́мого утра́. 从清晨开始这句话就一直在我脑海中萦回. Он привяза́лся к э́той мы́сли. 他摆脱不开这个思想;他老在想这件事. Его́ мы́сли привяза́лись к мелоча́м. 他的思想集中在琐碎小事上. ❹挑剔,找茬儿. Она́ гро́зно взгляну́ла на него́, ища́ к чему́ привяза́ться, что́бы его́ вы́бранить. 她严厉地看了他一眼,想找个茬儿狠狠骂他一通. Ссо́риться, спо́рить с ни́ми хочу́, а к чему́ привяза́ться — не ви́жу. 真想和他们争吵辩论一通,但找不到茬儿. ❺〈转,口语〉(疾病)传染上. Ко мне привяза́лся ка́шель и му́чает меня́ другу́ю неде́лю. 我染上咳嗽了,它折磨我一个多星期了. Лихора́дка ко мне привяза́лась. 我传染上疟疾了. ❻〈测〉(与标定点、方位物)相符合,对比,定位测量. ‖未 **привя́зываться**, -аюсь, -аешься.

привя́зка, -и, 复二 -зок[阴]❶привяза́ть 的动名词. топографи́ческая ~ 测地,测量. ❷〈军〉连测. ❸〈转,旧〉挑剔,责备,找茬儿.

привязно́й[形]系住的,拴住的;绑住的;用来系、拴、捆、绑的. ~ы́е лы́жи 捆绑式滑雪板. ~ аэроста́т〈空〉系留气球. ~ы́е ремни́(飞机、汽车的)保险带.

привя́зчивость, -и[阴]привя́зчивый 的抽象名词.

привя́зчивый[形](副 **привя́зчиво**)〈口语〉❶好留恋的,容易

依恋人的. -ребёнок 容易依恋人的孩子. -ое сердце 容易依恋人的心. ❷爱纠缠的,纠缠得叫人腻烦的. - посетитель 纠缠不休的来访者. -ое любопытство 无休止的好奇心.

привязчик, -а[阳]眷恋…的人,依恋…的人. ~ к местности 留恋本地的人.

привязывание, -я[中]привязывать 的动名词.

привязывать[未]见 привязать.

привязываться[未]❶见 привязаться. ❷привязывать 的被动.

привязь, -и[阴]❶(系、拴、绑用的)绳子,皮带,链子. держать собаку на ~и 或 посадить собаку на ~ 用皮带把狗拴住. спустить собак с ~и 松开绳索把狗放走. оторваться от ~и 挣脱开绳索. ~и для сельскохозяйственных животных 拴农畜的各种绳索. ❷拴牲畜的地方. конная ~ 拴马的地方. ◇**держать** *кого* **на привязи** 1)圈住不放,不给自由. 2)笼络住,吸引住. Она их всех держала на привязи — у своих ног. 她使他们一个个拜倒在她脚下. **сорваться с привязи** 或 **как с привязи сорвался**(俗)突然破口大骂,突然和…吵起嘴来.

привяливание, -я[中]привяливать 的动名词.

привяливать[未]见 привялить.

привялить, -лю, -лишь[完]*кого-что* 使稍稍晒干,使稍微风干. ~ рыбу 把鱼稍微风干. ~ репу 把萝卜晾晾干. ‖未 **привяливать**, -аю, -аешь.

привянуть, -ну, -нешь; -вял 及(旧) -вянул; -вянувший 及 -вядший[完](口语)❶有点枯萎,有点儿蔫;(转,口语)有点萎靡不振. Сирень на дворе привяла. 院里的丁香花有点儿蔫了. ❷完全枯萎,蔫. Цветы все привяли. 花全都蔫了. ‖未 **привядать**, -аю, -аешь.

пригадать, -аю, -аешь; -аданный[完]*что*(方,民诗)想个办法,出个主意. ‖未 **пригадывать**, -аю, -аешь.

пригадывать[未]见 пригадать.

пригар, -а[阳]❶(口语)烧焦处,烤煳处. хлебная корка с ~ом 烤煳的面包皮. ❷(口语,冶)(铸件上的)砂皮,粘砂.

пригаражный[形]在车库附近的.

пригарина, -ы[阴](口语) = пригар.

пригаринка, -и, 复二 -нок[阴](口语)пригарина 的表爱.

пригаркивать[未]见 пригаркнуть.

пригаркнуть, -ну, -нешь[完]*кого-что*(俗)(在唱歌或谈话中)插进喊叫声. ‖未 **пригаркивать**, -аю, -аешь.

пригарь, -и[阴](俗)(流质食物中的)煳焦味,串烟味. молоко с ~ью 有煳焦味的牛奶.

пригасать, -аю, -аешь[未]熄灭,渐渐消逝. Костёр пригасает. 篝火逐渐熄灭.

пригасить, -ашу, -асишь; -ашенный[完]*что* 使(光、火)减弱(变小). ~ свет ламп 使灯光减弱. ‖未 **пригашать**, -аю, -аешь.

пригашать[未]见 пригасить.

пригваждать[未]见 пригвоздить.

пригваждаться[未]❶见 пригвоздиться. ❷пригваждать 的被动.

пригвождение, -я[中]пригвоздить 的动名词.

пригвоздить, -зжу, -здишь; -ождённый (-ён, -ена)[完]*кого-что*❶(旧)(用钉子)钉住,把…钉在…(上). ~ ручку гвоздями к двери 用钉子把拉手钉在门上. ❷(用尖物刺穿后)把…扎在…上. ~ булавкой записку в двери 用大头针把字条钉在门上. Он штыком пригвоздил врага к земле. 他用刺刀把敌人刺倒在地上. ❸(转,文语)吓得…不敢动弹;不让…离开,使呆立不动;迫使长久留在某处,从事某事. ~ *кого* гневным взглядом 怒目盯着…使不敢动. Болезнь пригвоздила его к постели. 疾病使他卧床不起. Пять раз начинал писать вам и пять раз отрывали меня от письма. Наконец пригвоздил себя к стулу и пишу. 五次动手给您写信,五次都被打断. 最终是我强迫自己坐下来写. Девушка бросилась было к нему на помощь, но он пригвоздил её к месту окриком: — Назад! 姑娘本想扑上去帮助他,但他吆喝了一声:"回去!",把她吓得站在原地不敢动了. ❹(转)*чем* 痛斥,谴责. ‖未 **пригваждать**, -аю, -аешь.

пригвоздиться, -зжусь, -здишься[完](俗)❶安排好,安置好,找到工作. ~ к плотнику 在木匠那儿找到工作,安顿在木匠那儿. ❷(由于害怕、惊奇)呆立不动,愣住. ~ к месту 在原处呆立不动. ‖未 **пригваждаться**, -аюсь, -аешься.

пригибание, -я[中]пригибать 的动名词.

пригибать[未]见 пригнуть.

пригибаться[未]❶见 пригнуться. ❷пригибать 的被动.

пригибной[形]❶(方)弯曲的,折弯的. ~ край картона 折上的硬纸边. ❷(运动)屈膝的. ~ шаг 屈膝步.

приглагольный[形](依附于)动词的. ~ое управление 动词的支配关系. ~ое дополнение 动词的补语.

пригладить, -ажу, -адишь; -аженный[完]*кого-что*❶把…弄平整,弄光滑. ~ рубашку 把衬衫熨平. ~ рукой волосы 用手把头发捋平. ~ голову 将平头发. ~ ногой землю 用脚把地弄平. ❷(转,口语)(语言文字上)加工,润色. ~ язык статьи 给文章润色一下. ‖未 **приглаживать**, -аю, -аешь.

пригладиться, -ажусь, -адишься[完]❶变光滑,弄平整. ❷(口语)抿平自己的头发. ~ перед зеркалом 照着镜子抿平头发. ‖未 **приглаживаться**, -аюсь, -аешься.

приглаженность, -и[阴]приглаженный 的抽象名词.

приглаженный[形](语言)流畅的. ~ые фразы 流畅的语句.

приглаживание, -я[中]приглаживать 的动名词.

приглаживать[未]见 пригладить.

приглаживаться[未]❶见 пригладиться. ❷приглаживать 的被动.

пригласительный[形]邀请的(副 **пригласительно**). ~ билет 请帖. ~ое письмо 邀请信.

пригласить, -ашу, -асишь; -ашённый (-ён, -ена)[完]*кого-что*❶邀请;请来参加;邀约,建议. ~ в гости 请来做客. ~ на обед 邀来吃饭. ~ пожаловать 敬请光临. ~ гостя сесть 请客人坐下. ~ врача к больному 请医生出诊看病人. ~ на заседание 邀请参加会议. ~ на партию в шахматы 邀来下一盘国际象棋. ~ войти 请进来. ~ выпить стакан чая 请喝一杯茶. ~ за стол (或 к столу) 请坐下吃饭. ~ *кого* на танец 请…跳舞. ❷聘请,聘用. ~ *кого* на работу 聘用…工作. ~ советника (或 консультанта) 聘请顾问. ~ *кого* в няньки 请…来当保姆. ‖未 **приглашать**, -аю, -аешь.

приглашать[未]见 пригласить.

приглашаться, -ается[未]приглашать 的被动.

приглашение, -я[中]❶пригласить — приглашать 的动名词. прийти по ~ю 应邀而来. ~ в гости 邀请做客. получить ~ 得到邀请. принять ~ 接受邀请. ❷请帖,邀请信. разослать ~я 分发请帖.

приглашённая, -ой[阴]приглашённый 的女性.

приглашённый, -ого[阳]受邀请者,应邀者.

приглохнуть, -ну, -нешь; -глох 及 -глохнул; -глохнувший 及 -глохший[完]❶声音变小. Гармонь приглохла. 手风琴声音变小了. ❷(植物)停止生长.

приглубость, -и[阴]приглубый 的抽象名词.

приглубый[形]相当深的(指湖、海等). ~ая часть озера 湖泊的深处. ◇**приглубый берег**(海)深水海岸.

приглубь, -и[阴](海、河等的)深水处,深处.

приглушать[未]见 приглушить.

приглушаться, -ается[未]приглушать 的被动.

приглушение, -я[中]приглушить — приглушать 的动名词.

приглушённость, -и[阴]приглушённый 的抽象名词.

приглушённый[形]❶压低的,放低的(指声音)(副 **приглушённо**). говорить ~ым голосом 压低声音说话. ~ое ржание 低沉的马嘶. ❷不太强的(指光线);不太鲜明的(指颜色). ~ солнечный свет 不太强的阳光.

приглушить, -шу, -шишь 及 -шишь; -шённый (-ён, -ена) 及 -шенный (-ен, -ена)[完]*кого-что*❶压低一些,放低一些(声音);(转)减弱(光线、颜色);消除一些,减轻一些(气味等). ~ голос 压低说话声. ~ запах 使气味变淡. ❷(转,口语)减轻一些(疼痛等);抑制,克制(感情等). ~ боль лекарством 用药减轻疼痛. ~ злобу 抑制愤恨. ~ тоску 节制忧郁. ❸(转,口语)压制,限制,束缚. ~ чью инициативу 压制…的首

创精神 ❹〈口语〉使(轰隆发声的东西)停息；熄灭(燃烧的东西). ~ мото́р 关闭发动机. ~ у́гли 熄火炭火. ~ самова́р 把(俄式)茶炊弄灭. ❺〈俗〉震聋；击毙；〈转〉〈把鱼〉震死. ‖ 未 **приглуша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

пригля́д, -а(-у)[阳]〈俗〉照看，照管，照顾. оста́вить дом без -а(或-у)留下房子无人照管. За детьми́ ну́жен пригля́д. 孩子们需要照看. Я име́л пригля́д за детьми́. 我得照顾孩子.

пригляде́ть, -яжу́, -яди́шь[完]〈口语〉❶ *за кем-чем* 照看，照管，照顾. ~ за детьми́ 照看孩子. ~ за больны́м 照顾病人. ❷ *кого-что* 物色，挑选. ~ себе́ поку́пку 给自己物色要买的东西. ~ себе́ рабо́ту 给自己选择工作. ~ ме́сто для постро́йки 物色盖房子的地方. ‖ 未 **пригля́дывать**, -аю, -аешь.

пригляде́ться, -яжу́сь, -яди́шься[完]〈口语〉❶(*к кому-чему* 或无补语)细瞧，细看；认真研究，仔细观察. ~ к сле́ду 细看脚印. ~ к боле́зни 仔细观察病情. Пригляде́вшись, я узна́л его́. 我们细一看，就认出了是他. ❷(*к кому-чему* 或无补语)习惯在…条件下看东西(常指在黑暗中)；看惯，看得习以为常. ~ к темноте́ 习惯在黑暗中看东西. ~ к сла́бому све́ту 习惯在光线弱的地方看东西. Глаза́ пригляде́лись в темноте́. 眼睛已习惯在黑暗中看东西. К мо́сту *давно́ пригляде́лись*, и уже́ тру́дно бы́ло предста́вить себе́ ре́ку на э́том ме́сте без мо́ста. 人们早就看惯了这座桥，所以很难想象这地方的河上可以没有桥. ❸ *кому-чему* 看腻，看够. Мне пригляде́лись э́ти карти́ны. 这些画我看腻了. ❹ = пригляну́ться. ‖ 未 **пригля́дываться**, -аюсь, -аешься(用于1解).

пригля́дистый[形]〈俗〉❶细心观察的，善于观察的. ❷使人喜欢的，使人感兴趣的.

пригля́дка, -и[阴]〈俗〉观察，注意，细看，认真研究.

пригля́дливый[形]〈俗〉= пригля́дистый 1 解.

пригля́дность, -и[阴]〈口语〉пригля́дный 的抽象名词.

пригля́дный; -ден, -дна[形]〈口语〉好看的，让人爱看的(副 **пригля́дно**).

пригля́дчивость, -и[阴]〈口语〉пригля́дчивый 2 解的抽象名词.

пригля́дчивый[形]〈口语〉❶看惯的，看熟的. ❷细心观察的，留神注意的. Она́ была́ чутка́ и пригля́дчива. 她很灵敏，很细心. ❸招人喜欢的，漂亮的.

пригля́дывание, -я[中]пригля́дывать 的动名词. ~ за детьми́ 照看孩子.

пригля́дывать[未]见 пригляде́ть 及 пригляну́ть.

пригля́дываться, -аюсь, -аешься[未]❶见 пригляде́ться. ❷ *на кого-что* 迷恋地看，出神地看.

пригляну́ть, -яну́, -я́нешь[完]〈俗〉= пригляде́ть. ‖ 未 **пригля́дывать**, -аю, -аешь.

пригляну́ться, -яну́сь, -я́нешься[完] *кому*〈口语〉被看中，让看中. Вещь ему́ пригляну́лась. 他看中了这件东西. Он ей пригляну́лся. 她看上了他.

пригна́ть, -гоню́, -го́нишь; -а́л, -ала́, -а́ло; при́гнанный[完]❶ *кого-что* 赶来，赶到；〈俗〉硬派来，迫使…到场；流放来，浮运到；(把车)开来，(把船)划来；〈转，旧〉强迫干…(指官督、信教等). ~ ста́до *домо́й* 把畜群赶回家来. ~ коро́в с по́ля 把牛从田野赶回来. ~ плённых во двор 把俘虏们押进院子里. ~ бревна́ плота́ми 把原木编成木排流放(到某处). ~ маши́ну в гара́ж 把汽车开到车库. ~ ло́дку 把小船划来. ~ подво́ду 把大车赶来. Ве́тер пригна́л ту́чи. 风把乌云吹来了. Го́лод пригна́л его́ в го́род. 饥饿迫使他到城里来. Мы его́ приго́ним в на́шу ве́ру. 我们会叫他接受我们的信仰. ❷〈俗〉(骑马、乘车)急忙赶来. Он пригна́л из дере́вни на тро́йке. 他乘三驾马车从乡间赶来. Она́ пригнала́ верхо́м. 她骑马赶来. ❸ *что к чему* 配合，修合；〈转〉使适应…，使适合…；〈旧〉安排. ~ дверь к косяку́ 使门能与门框掩合. ~ пла́тье к те́лу 使衣服合身. Хочу́ пригна́ть так, чтоб мне бы́ло не́сколько дней *свобо́дных*. 我希望能安排得我有几天空闲时间. ‖ 未 **пригоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

пригна́ться, -го́нится[完]〈俗〉(牲口)从牧场赶回来. ‖ 未 **пригоня́ться**, -я́ется.

пригнести́, -ету́, -етёшь; -ёл, -ела́; -ётший; -етённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶〈方〉(用重物)压，压住. ~ ка́мнем ква́шеную капу́сту 用石块把渍的洋白菜压住. ❷〈转，旧〉压迫，压制. пригнетённый наро́д 受压迫的人民. ‖ 未 **пригнета́ть**, -а́ю, -а́ешь.

пригнета́ть[未]见 пригнести́.

пригнета́ться, -а́ется[未]пригнета́ть 的被动.

пригну́ть, -ну́, -нёшь; при́гнутый 及 пригну́тый[完]❶ *кого-что* 使弯向…，使稍微低垂. ~ ве́тку к земле́ 使树枝弯向地面. ❷〈转，口语〉*кого-что* 征服，使服从；压迫，压制. «Подожди́, придёт вре́мя —— и тебя́ пригну́!» —— поду́мал он. "你等着，总有一天，我得让你服从我!"他心里想. Они́ при́гнуты нуждо́й. 他们受到贫困的折磨. ❸〈转，旧〉*к чему* 把话题引向…. ‖ 未 **пригиба́ть**, -а́ю, -а́ешь.

пригну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]稍稍弯下身子；稍微下垂. За ней, пригну́вшись, что́бы не сту́кнуться о при́толоку, вошла́ высо́кая де́вушка. 跟在她后面，进来一个高身材的姑娘，她进门时微微弯下腰，才没有碰到门楣上. Ве́тка пригну́лась к земле́. 树枝微微垂向地面. ‖ 未 **пригиба́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

пригова́ривание, -я[中]пригова́ривать 的动名词.

пригова́ривать, -аю, -аешь[未]❶见 приговори́ть. ❷一边…一边说. Он бил и пригова́ривал. 他一边打一边数落着. Де́вочка завы́ла, что́-то пригова́ривая. 小姑娘号哭起来，一边哭一边说些什么.

пригова́риваться, -аюсь, -аешься[未]❶被判(决). ❷〈俗〉请求给予，请求同意. ~ к деньга́м 讨钱.

пригово́р 及 **при́говор**, -а[阳]❶〈旧〉(会议等的)决议，决定. ~ се́льского схо́да(旧俄)村会的决议. ❷〈法〉(刑事)判决；判决书，判词. оправда́тельный ~ 宣告无罪的判决. обвини́тельный ~(认为)有罪的判决. неправосу́дный ~ 不公正的(刑事)判决. вы́нести ~ 作出判决. объяви́ть ~ 宣判. Сме́ртный пригово́р приведён в исполне́ние. 死刑业已执行. ❸〈转〉评判，评论，批判. суро́вый ~ исто́рии эксплуата́торскому стро́ю 历史对剥削制度的严厉批判. ❹〈口语〉(伴随着某一动作所说的)话；〈民诗〉俏皮插语. с невня́тным ~ом *де́лать что* 嘴里喃喃说着话，一面做…

приговорённая, -ой[阴]приговорённый 的女性.

приговорённый, -ого[阳]被判刑的人.

приговори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶ *к чему, на что*〈法〉(刑事)判决，判处；〈转〉注定必遭…. ~ к тюре́мному заключе́нию на шесть лет 判处 6 年徒刑. ~ к расстре́лу 判决枪毙. ~ на ка́торгу 判处苦役. ~ к уничтоже́нию 注定必遭毁灭. ❷(*что* 或接不定式)〈旧〉议决，决定. ❸(接不定式)〈旧〉劝说做…，请求同意做…. ◇**приговори́ть к сме́рти** *кого* 1)判处…死刑. 2)认为…的病已治不好. Врачи́ уже́ приговори́ли его́ к сме́рти, но он все-таки вы́здоровел. 医生们都认为他已无救，可他的病仍然好了. ‖ 未 **пригова́ривать**, -аю, -аешь.

пригово́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉俏皮插语.

пригово́рный[形]〈旧〉决议的. ~ая гра́мота 决议书.

пригово́рочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉пригово́рка 的表爱.

пригоди́ться, -ожу́сь, -оди́шься[完] *кому-чему* 有用，中用；有益. Не броса́й э́ту вещь —— пригоди́тся. 不要扔掉这东西——会有用的. Твой сове́т мне о́чень пригоди́лся. 你的主意对我很有益. Гра́моте учи́ться всегда́ пригоди́тся. 〈谚语〉识字好，时时用得着. ‖ 未 **пригожда́ться**, -а́юсь, -а́ешься〈旧，俗〉.

приго́дность, -и[阴]приго́дный 的抽象名词. показа́ть свою́ ~ для рабо́ты 表现出自己是适合于工作的.

приго́дный; -ден, -дна[形]有用的，中用的；适宜的，合适的；有好处的，有益的. вполне́ ~ для обрабо́тки 完全适合于加工的. Лесть не приго́дна ни к чему́. 阿谀奉承没有任何好处.

пригожда́ться[未]见 пригоди́ться.

приго́же[用作无人称谓语]〈民诗〉(与不定式连用)应该；需要. Всё приго́же де́лать ко вре́мени. 一切都应该按时去做.

приго́женький; -нек, -нька[形]〈方，民诗〉可爱的，标致的.

пригóжество, -а[中]〈方,民诗〉漂亮,标致.

пригóжесть, -и[阴]〈方,民诗〉пригóжий 1解的抽象名词.

пригóжеть, -ею, -еешь[未]〈方〉变得标致,变得漂亮.

пригóжий, -ая, -ее[形]〈方,民诗〉❶漂亮的,标致的. ~ парнёк 漂亮的小伙子. Не родись пригóж, родись счастли́в. 〈谚语〉容貌好不如运气好. ❷〈口语〉晴朗的,风和日丽的. ~ день 晴朗的日子. ❸〈旧,俗〉合适的,适用的. Да, ви́дно, не везде́ пригóжи они́, э́ти ста́рые обы́чаи. 看来,这些旧习俗不是到处都适用的.

приголу́бить, -блю, -бишь; -бленный[完] кого-что〈口语〉抚爱,疼爱. ~ сироту́ 疼爱孤儿. Кто приголу́бит стару́ху безрóдную? 谁心疼一个无亲无故的老太婆呢? ‖ 未 **приголу́бливать**, -аю, -аешь.

приголу́биться, -блюсь, -бишься[完] к кому〈俗〉讨好,献殷勤. ‖ 未 **приголу́бливаться**, -аюсь, -аешься.

приголу́бливать[未]见 приголу́бить.

приголу́бливаться[未]❶见 приголу́биться. ❷приголу́бливать 的被动.

пригóн, -а[阳]❶пригна́ть — пригоня́ть 1解的动名词. ❷赶来的牲口. большóй ~ скота́ 一大群赶来的牲口. ❸〈方〉(存赶来的畜群的)畜圈,畜栏.

пригóнка, -и[阴]пригна́ть — пригоня́ть 1,3解的动名词. ~ автомоби́льных часте́й 装配汽车零件.

пригóнный[形]〈方〉❶赶来的,赶回来的;流放来的,浮运来的. ~ скот 赶(回)来的牲畜. ~ лес 浮运来的木材. ❷配合好的,修合上的.

пригóночный[形]〈技〉配合的,装配的. ~ые рабóты 装配工作.

пригоня́ть[未]见 пригна́ть.

пригоня́ться[未]❶见 пригна́ться. ❷пригоня́ть 的被动.

пригора́живание, -я[中]пригора́живать 的动名词.

пригора́живать[未]见 пригороди́ть.

пригора́живаться, -ается[未]пригора́живать 的被动.

пригора́ние, -я[中]пригора́ть 的动名词.

пригора́ть[未]见 пригоре́ть.

пригоре́лый[形]❶有点烧焦的,有点烤糊的;带糊味的,串烟味的(指流质食物). ~ое молокó 带糊味的牛奶. ❷[用作名词] **пригоре́лое**, -ого[中]烧焦的东西;糊味.

пригоре́ть, -ри́т[完]❶略微烤焦,有点烤糊;(流质食物)有糊焦气味. Молокó пригоре́ло. 牛奶有糊焦味. Пирóг пригоре́л. 大馅饼烤得有点糊了. ❷〈俗〉〈植物〉晒枯,干枯. Трава́ пригоре́ла. 草晒枯了. ❸〈口语〉粘住,巴锅. Ка́ша пригоре́ла к кастрю́ле. 粥巴锅了. ❹〈冶〉(金属在熔炼时)重量增大. ‖ 未 **пригора́ть**, -а́ет(用于1,3,4解).

пригóрный[形]近山的,山附近的. ~ая дере́вня 近山的村庄. ~ые жи́тели 靠山住的居民.

при́город, -а[阳]❶市郊,郊区. москóвские ~ы 莫斯科郊区. жить в ~е 住在市郊. ❷〈史〉(古罗斯)市辖市;市辖城镇. ~ы дре́внего Пскóва 古普斯科夫所辖的各城镇.

пригороди́ть, -рожу́, -рóдишь 及 -роди́шь; -рóженный[完] что〈口语〉❶(连带)圈到围墙里来. ~ себе́ сосе́дний уча́сток 把邻近的一块地连带着圈到自己围墙里来. ❷(挨着)添盖上,增建上. ~ бу́дку к сара́ю 挨着棚子添盖一个小亭子. ‖ 未 **пригора́живать**, -аю, -аешь.

пригорóдка, -и, 复二 -док[阴]〈口语〉❶пригороди́ть — пригора́живать 的动名词. ❷圈起的一块宅旁地,圈起的小院子. ❸(接盖在建筑物旁的)棚子,小房等.

при́городный[形]市郊区的;近郊的(指交通). ~ райóн 市郊区. ~ лесопа́рк 市郊森林公园. ~ пóезд 近郊列车. ~ые жи́тели 市郊居民.

при́городок, -дка[阳]〈史〉(古罗斯)市辖城镇,小的市辖市.

при́городский[形]〈史〉при́город 2解的形容词.

при́городье, -я[中]〈史〉= при́город 2解.

пригорожа́нин, -а, 复 *пригорожа́не*, -жа́н[阳]〈史〉(古罗斯)市辖市居民,市辖城镇居民.

пригорожа́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈史〉пригорожа́нин 的女性.

пригóрок, -рка[阳]小丘,小岗,丘陵.

пригóрочек, -чка[阳]〈口语〉пригóрок 的指小表爱.

при́горшня 及 **пригóршня**, -и, 复二 -шней 及 -шен[阴]❶(手掌的)捧(状),掬(状). пить вóду ~ями 用手捧水喝. вы́черпать ~ями вóду из лóдки 用手把小船里的水掬出去. Де́вушка принесла́ в свои́х при́горшнях щенóчка. 姑娘把小狗崽捧来了. ❷ чего 一捧…,一掬…;一把…(指数量). ~ леденцóв 一捧水果硬糖;一把水果硬糖. ~ ри́су 一捧米;一把米. ~ муки́ 一捧面粉;一把面粉. раздава́ть ~ями 一把一把地分发;一捧一捧地分发. броса́ть ~ями де́ньги 把钱大把大把地扔出去. ◇**пóлными (或 це́лыми) при́горшнями**(与 сы́пать, че́рпать, брать, дава́ть, хвата́ть 等连用)大把地(撒,舀,拿,给,抓).

пригóрье, -я[中]〈俗〉= пригóрок.

пригорю́ниваться[未]见 пригорю́ниться.

пригорю́ниться, -нюсь, -нишься[完]〈口语〉发起愁来,闷闷不乐,愁闷. Де́вушка пригорю́нилась. 姑娘发起愁来了. сиде́ть пригорю́нившись 闷闷不乐地坐着. ‖ 未 **пригорю́ниваться**, -аюсь, -аешься.

приготáвливание, -я[中]приготáвливать 的动名词. ~ урóков 准备功课.

приготáвливать[未]见 пригото́вить.

приготáвливаться[未]❶见 пригото́виться. ❷приготáвливать 的被动.

приготови́тельный[形]准备的,筹备的,预备的. ~ые рабóты 准备工作. ◇**приготови́тельный класс**(旧俄中学的)预备班.

пригото́вить, -влю, -вишь; -вленный[完]❶ что 把…准备好,安排好,整理好(以便使用);做完,完成. ~ стол 摆好餐桌. ~ посте́ль 铺好床. ~ ру́копись к набóру 把稿子准备好付排. ~ лошаде́й 备好马. ~ урóк 做完功课. ~ всё для опера́ции 做好手术前的一切准备工作. ~ *кому* встре́чу 准备好欢迎…. ❷ что 事先制成,采办好,备好. ~ лека́рство 配制好药. ~ *кому* подáрок 给…准备好礼物. ❸(что 或接不定式)烧好,准备好(饭菜). ~ обе́д 做好饭. ~ за́втракать 准备好早餐. ~ пое́сть 准备吃点儿东西. ❹ что 及 чего 储备. ~ дров к зиме́ 备好过冬木柴. ~ для посе́ва овёс 为播种准备好燕麦种籽. ❺ кого к чему 教会…,训练好(使具备一定条件或达到某种水平). ~ *кого* к поступле́нию в институ́т 辅导…上专科学院. Я пригото́влю тебя́ экстéрном, ты посту́пишь в университе́т. 我将帮助你作为校外同等学历生,考入大学. Учени́ки не́ были доста́точно пригото́влены в гре́ческом языке́. 学生们的希腊语水平还没达到标准. ❻ кого к чему 使…事先有某种精神准备. Он пригото́вил себя́ к са́мым неприя́тным изве́стиям. 他使自己对最坏消息有了精神准备. Он не́ был пригото́влен к таковóму вопрóсу. 他对这种问题没有思想准备. ❼ кого〈口语〉找到,物色到. Я тебе́ уж жениха́ пригото́вил. 我已经为你找到一个未婚夫了. ‖ 未 **приготáвливать**, -аю, -аешь 及 **приготовля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

пригото́виться, -влюсь, -вишься[完](к чему, 接不定式或无补语)❶准备好,准备停当. ~ к пра́зднику 准备好过节. ~ е́хать 准备好走. ~ к ле́кции 准备好讲课(演讲). ~ к отъе́зду 准备好出发. ~ к докла́ду 准备好做报告. ~ к экза́мену 准备好应考. ~ в университе́т 准备好考大学. ❷(自己)做好精神准备,思想上有所准备. ~ к возмóжным неприя́тностям 对可能发生的不愉快事情做好思想准备. ‖ 未 **приготáвливаться**, -аюсь, -аешься 及 **приготовля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

приготови́шка, -и, 复二 -шек[阳及阴]〈口语〉(旧俄中学的)预备班学生.

приготовле́ние, -я[中]❶пригото́вить — приготовля́ть 的动名词. ~ ну́жных материа́лов 准备所需要的材料. вóдка своего́ ~я 自己酿造的伏特加酒. ❷[常用复数]准备工作. вое́нные ~я 军事准备工作. ~я к зиме́ 过冬的准备工作. ❸〈旧,口语〉做好的食物. солёные ~я 腌制的食品. марино́ванные ~я 醋渍的食品.

приготовля́ть[未]见 пригото́вить.

приготовля́ться[未]❶见 пригото́виться. ❷приготовля́ть 的被动.

пригранúчный [形]边境上的,边境附近的. ~ая полосá 边境地带. ~ое *населéние* 边境居民. ~ая *торгóвля* 边境贸易

пригребáние, -я[中]пригребáть 的动名词.

пригребáть [未]见 пригрестú.

пригребáться [未]❶见 пригрестúсь. ❷пригребáть 的被动.

пригрéв, -а[阳]❶пригрéть — пригревáть 1 解的动名词. ❷太阳地. сидéть на ~е 坐在太阳地里.

пригревáние, -я[中]пригревáть 的动名词.

пригревáть [未]见 пригрéть.

пригревáться [未]❶见 пригрéться. ❷пригревáть 的被动.

пригрéвный [形]〈口语〉向阳的(指地方等). ~ые *склóны гор* 向阳的山坡.

пригрéзиться [完]见 грéзиться. Тебé пригрéзилось. Никогó нéту. 这是你的幻觉. 什么人也没有. Такóй протúвный сон пригрéзился. 做了一个极讨厌的梦.

пригрестú, -ребý, -ребёшь; -рёб, -реблá; -рёбший; -ребённый (-ён, -енá)[完]〈口语〉❶ *что к чему* 把…耙到一起堆(靠)在…跟前. ~ снег к забóру 把雪耙到围墙跟前. ❷划船划到. ~ к бéрегу 划到岸边. ‖ 未 **пригребáть**, -áю, -áешь.

пригрестúсь, -ребýсь, -ребёшься; -рёбся, -реблáсь; -рёбший-ся [完]〈俗,方〉= пригрестú 2 解. ~ к бéрегу 划到岸边. ‖ 未 **пригребáться**, -áюсь, -áешься.

пригрéть, -éю, -éешь; -éтый [完] *кого-что* ❶ 晒暖, 使暖和. травá, пригрéтая сóлнцем 阳光晒热的草. Сóлнце пригрéло зéмлю. 太阳把大地晒热了. ❷〈转,口语〉给…温暖,关怀;爱护地收留. ~ у себя сирóт 把孤儿爱护地收留在家中. ◇**пригрéть мéсто** (或 **местéчко**)〈俗〉找到安身之处 ‖ 未 **пригревáть**, -áю, -áешь.

пригрéться, -éюсь, -éешься[完]〈口语〉❶取暖;暖和过来. ~ на сóлнышке 在太阳地暖和暖和. ~ под тулýпом 盖着皮袄暖和暖和. ~ у пéчки 在火炉旁取暖. ❷〈转〉找到安身地方;住惯 ~ у прúстани 在码头找到安身地方. Мы пригрéлись к э́тому мéсту. 我们在这个地方住惯了. ‖ 未 **пригревáться**, -áюсь, -áешься.

пригрозúть [完]见 грозúть. Он пригрозúл, что всё расскáжет отцý. 他威胁说要把一切都告诉父亲.

пригрозúться [第一人称不用], -зúшься[完]〈俗〉威胁.

пригрохотáть, -хочý, -хóчешь[完]〈口语〉轰隆轰隆地响着来到. Пóезд пригрохотáл. 火车轰隆轰隆地开来了.

пригубúть, -блю, -бúшь; -блённый [完] (*что*, *чего* 或无补语)沾一沾唇;抿一口(酒),喝一点儿(饮料). Не вы́пил, а тóлько пригубúл рю́мку. 没有喝,只用嘴唇沾了一下酒杯. Пригубúв чáшку с кóфе, онá горячó заговорúла. 她喝了一小口咖啡,就兴奋地谈了起来. ‖ 未 **пригýбливать**, -аю, -аешь.

пригýбливать [未]见 пригубúть.

пригýбливаться, -ается[未]пригýбливать 的被动.

пригýдка, -и, 复二 -док[阴]〈方〉顺口溜式的俏皮话;流行歌谣.

пригýдочка, -и, 复二 -чек[阴]〈方〉пригýдка 的指小表爱.

пригýл, -а[阳]〈农〉(牲口)长膘,增(加体)重.

пригýливать [未]见 пригуля́ть.

пригульнóй [形] = пригýльный.

пригýльный [形]❶〈旧〉失群的,迷失的,走失的(指牲畜). ~ скот 失群的牲口. ❷〈俗〉私生的(指孩子).

пригуля́ть, -я́ю, -я́ешь; -ýлянный[完]❶ *что* 及 *чем*〈农〉(牲口)长膘. ❷*кого*〈俗〉生(私生子). ❸〈民诗〉信步闲游. ~ нá реку 信步来到河边. ‖ 未 **пригýливать**, -аю, -аешь.

пригумённый [形]〈方〉打谷场旁的

придавáть [未]见 придáть.

придавáться, -даётся[未]придавáть 的被动.

придавúть, -авлю́, -áвишь; -áвленный[完] *кого-что* ❶压住,按住;挤住,夹住;压伤,挤伤,夹伤(手指、脚等) ~ к землé 按在地上. ~ бумáгу кáмешком 用小石头压住纸 ~ гýбы к мундштукý трубы́ 使嘴唇紧贴喇叭嘴. Он придавúл себé пáлец двéрью. 他手指给门挤了. Двéрью придавúло пáлец. [无人称]门挤伤了手指. ❷〈口语〉压(挤,踩)死. ~ мýху 拍死苍蝇. ~ таракáна 摁死蟑螂. Соснóй придавúло лесорýба. [无人称]松树把一个伐木工人压死了. ❸〈转,俗〉压制,压迫;使抑郁不欢,使受压抑. Нас придавúли гóре и несчáстье. 痛苦和不幸使我们抑郁不欢. Придавúла меня́ бéдность грóзная. 极端的贫困使我郁闷不乐. ❹〈转〉(用目光)盯住. ~ *когó* взгля́дом 用目光盯住… ‖ 未 **придáвливать**, -аю, -аешь.

придáвленность, -и[阴]придáвленный 2 解的抽象名词. социáльная ~ трудя́щихся масс 劳动群众所受的社会压迫.

придáвленный [形]❶低的,矮的;扁平的. ~ лоб 扁平的前额. ~ые стéны 低矮的墙. ❷受压迫的,受压制的;不敢反抗的. ~ая лúчность 受压迫的人. ❸〈口语〉压低的,低沉的(指声音) ~ гóлос 压低的说话声音.

придáвливание, -я[中]придáвливать 的动名词.

придáвливать [未]见 придавúть.

придáвливаться, -ается[未]придáвливать 的被动.

придáкивать [未]见 придáкнуть.

придáкнуть, -ну, -нешь[完]〈俗〉(听别人说话时)点头称是,随声附和. ‖ 未 **придáкивать**, -аю, -аешь.

придáние, -я[中]придáть 的动名词. ~ фóрмы 使具有形状;造型. ~ пехóте тáнков 给步兵配上坦克. ~ *комý* бóдрости 使…有朝气. для ~я сúлы 为了加强力量. ~ закóнной сúлы постановлéнию 赋予决议法律效力.

придáнник, -а[阳]〈史〉陪嫁农奴.

придáнница, -ы[阴]〈旧〉❶有嫁妆的新娘. ❷придáнник 的女性.

придáное, -ого[中]❶嫁妆,妆奁;结婚礼物;(给开始独立生活的人)赠送的东西. невéста с ~ым 有嫁妆的未婚妻. взять (或 получúть) за женóй в ~ *что* 从妻子的嫁妆中得到… дать (或 отдáть, предназнáчить) *за кем* (或 *комý*) в ~ *что* 给…作为嫁妆. Он получúл за женóй в придáное прекрáсное имéние. 他从妻子的陪嫁里得到一份可观的产业. Э́то придáное тебé. Бýдешь женúться — подарю́ тебé. 这是给你留的礼品. 你要亲的时候送给你. ❷(为新生儿准备的)一整套衣服、被单等. дéтское ~ 婴儿用衣服、包单.

придáный [形]〈旧〉陪嫁(来)的. ~ое помéстье 陪嫁的地产. ~ые перúны 陪嫁的羽毛褥子.

придáтковый [形]придáток 的形容词.

придáток, -тка[阳]❶附属物,附件;附庸. ненýжный ~ к изложéнию 没必要的赘述. беспóмощный ~ 软弱无力的附庸. ❷〈解〉附器,附件;垂体. ~тки кóжи 皮肤附件. ~ мóзга 或 мозговóй ~ 脑垂体. ~ я́ичка 附睾.

придáточный [形] придáток 的形容词;附属的;副的. ◇**придáточная пóчка**〈植〉不定芽;副芽. **придáточное предложéние**〈语〉从(属)句,副句. **придáточные образовáния растéний**〈植物的〉偶生物,副生物 **придáточные óрганы**〈植〉附属器官. **придáточный кóрень**〈植〉不定根.

придáть, -áм, -áшь, -áст, -адúм, -адúте, -адýт; прúдал 及〈口语〉придáл, -лá, прúдало 及〈口语〉-áло; -дáй; прúданный (-дан, -анá 及〈口语〉-áна, -áно) [完] ❶ *кого-что кому* 增给,添给; *чего* 增强,加强;〈军〉配属. ~ лóшади овсá 给马加点燕麦. ~ в пóмощь бригáде трёх человéк 支援队里三个人. к прéжним дéньгáм ~ ещё трúста рублéй 在原有款项以外又添上 300 卢布. ~ стрелкóвой дивúзии авиáцию 把飞行队配属给步兵师. Присýтствие товáрища придáло емý хрáбрости. 有一个同志在场给他增加了勇气. Любóвь *придалá емý бóдрости и сúлы*. 爱情使他增加了朝气和力量. ~ бóльше я́ркости нарядý 使服装更加鲜艳. ❷ *что кому-чему* 使具有(某种性质、特性、特点、外形、形式等)赋予. ~ вкус 使有(某种)味道. ~ окрáску 使具有(某种)色彩. ~ устóйчивость сýдну 使船具有稳定性. ~ детáли нýжный изгúб 使零件具有需要的弯度. ~ серьёзное выражéние 使带有严肃表情. ~ красúвую внéшность кнúге 使书具有漂亮的外观. ~ закóнную фóрму докумéнту 使文件具有法定形式. ~ письмý харáктер протéста 使信函具有抗议性. Он старáлся придáть своемý гóлосу равнодýшный тон. 他竭力使自己的语调冷淡. ❸ *что кому-чему* 认为…(重要,有意义,有价值等). ~ серьёзное значéние *чьим* словáм 认为…的话有重

大意义. ~ *чему* вáжность 认为…重要. ~ *кому-чему* цéну 认为…有价值. ❸ *что кому-чему*〈俗〉给…起名. ~ *кому* назвáние 给…起名. ‖ 未 **придавáть**, *-даю*, *-даёшь*.

придáча, *-и*[阴]❶придáть — придавáть 1 解的动名词. ~ артиллéрии отрýду 把炮兵配属给支队. ❷增添的东西,额外添加的部分. большáя ~ 额外增加的很多东西. дать *что* в ~у 额外给…Вымéнял ружьё на седлó, да в придáчу получи́л 100 патрóнов. 用一副马鞍子换来一只枪,另外还得了一百粒子弹. ◇**в придáчу**〈口语〉或 **на придáчу** 另外. Обругáл, да в придáчу отколоти́л. 大骂了一顿,另外还打了一顿.

придвéрник, *-а*[阳]〈旧〉看门人.

придвигáние, *-я*[中]придвигáть 的动名词.

придвигáть[未]见 придви́нуть.

придвигáться[未]❶见 придви́нуться. ❷придвигáть 的被动.

придвижнóй[形]可以移近的,可以移动的.

придви́нуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完]❶ *что* 挪近,移近;把(嘴、脸等)靠近,贴近. ~ стул к столý 把椅子挪到桌子跟前. Онá придви́нула гýбы к сáмому моемý ýху. 她把嘴唇贴近我的耳朵. ❷ *кого-что* 调动;调近. ~ войскá к пози́циям 把部队调到阵地跟前. ❸ *что*〈转,口语〉(时间上)移近,提前. ~ срóки 把期限提前. ‖ 未 **придвигáть**, *-áю*, *-áешь*.

придви́нуться, *-нусь*, *-нешься*[完]❶(自己)移近,靠近;走近. Придви́ньтесь ко мне побли́же. 请您向我靠近些. Войскá придви́нулись к грани́цам. 军队开近边境线. ❷〈转,口语〉(时间上)临近,接近. Срóки придви́нулись. 期限临近了. ‖ 未 **придвигáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

придвóрный[形]❶宫廷的,朝廷的;御前的. ~ые временщики́ 宫廷的宠臣. ~ мéдик 御医. ~ поэ́т 宫廷诗人. ❷[用作名词] **придвóрный**, *-ого*[阳]; **придвóрная**, *-ой*[阴]廷臣,朝臣;近臣. интри́ги ~ых 廷臣间的倾轧.

придвóрок, *-рка*[阳]〈方〉庭院旁边的附属建筑物;庭院附近的地方.

придéл, *-а*[阳]❶〈旧〉附属建筑物;增建的房舍. ❷〈宗〉(东正教教堂内的)副祭坛.

придéлать, *-аю*, *-аешь*[完] *что* ❶ *к чему* 牢固地安上;把…固定在…上;(给画好、写好的东西)补上,添上;添建上. ~ рýчку к корзи́нке 给篮子安上柄. ~ замки́ к дверя́м 把锁安在门上. ~ кры́шку к я́щику 把箱子安上盖. ~ фли́гель к дóму 给房子添建厢房. ~ к сарáю дверь 给棚子装上门. ~ к пьéсе трагúческую развя́зку 给剧本加上悲惨的结局. ❷〈俗〉做完,结束(全部或许多). Все делá придéлал, мóжно и погуля́ть. 一切事情都做完了,可以玩一会了. ◇**придéлать нóги**〈口语〉1)随手拿走,顺手牵羊. 2)〈贬〉(跑有关机构)打通关系. ‖ 未 **придéлывать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解)

придéлаться, *-ается*[完]〈口语〉(被)固定住,(被)安上,安结实. Рýчка придéлалась. 柄儿安好了. ‖ 未 **придéлываться**, *-ается*.

придéлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶придéлать — придéлывать 1 解的动名词. ❷增添的东西.

придéлывание, *-я*[中]придéлывать 1 解的动名词.

придéлывать[未]见 придéлать.

придéлываться[未]❶见 придéлаться. ❷придéлывать 的被动.

придéльный[形]придéл 2 解的形容词.

придёргивать[未]见 придёрнуть.

придержáть, *-ержý*, *-éржишь*; *-éржанный*[完] *кого-что* ❶〈口语〉轻轻握住、扶住、按住(防止移动、倒下). ~ кармáн 按住衣袋. Придержи́ вáзу, чтóбы не упáла. 扶住花瓶,别让它倒下. Вéтер рванýл фурáжку с головы́. Он вóвремя придержáл фурáжку, чтóбы не улетéла. 风掀起他头上的制帽 他及时按住帽子,没让风吹跑. ❷使…暂时放慢(运动、活动)速度;〈口语〉暂时留住. ~ лóшадь 勒马慢走. ~ лóдку 把小船暂时停住. ~ гóстя 挽留客人. ❸〈口语〉暂存起来. ~ дéньги 把钱暂存起来. ~ товáр 把货物暂时存起来. ❹(赌博时)与…合伙,随注. ‖ 未 **придéрживать**, *-аю*, *-аешь*.

придержáться, *-держýсь*, *-дéржишься*[完]❶ *за что* 轻轻扶住. ~ за пери́ла лéстницы 轻轻扶住楼梯的栏杆. ❷〈俗〉按捺住(做某事情的要求、欲望等). Он хотéл что-то сказáть, но придержáлся, не вы́молвил. 他本想说几句,但忍住了,没有说. ‖ 未 **придéрживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

придéрживание, *-я*[中]придéрживать 的动名词.

придéрживать[未]见 придержáть.

придéрживаться, *-аюсь*, *-аешься*[未]❶见 придержáться. ❷ *чего* 靠…(走),贴着…(行进). ~ прáвой стороны́ 靠右走. ~ бéрега 顺着岸边走. ❸ *чего* 坚持,遵循;〈俗〉有…习惯;有…嗜好. ~ осóбого мнéния 持特别意见. ~ тогó мнéния, что... 所持意见是… ~ ли́нии пáртии 遵循党的路线. ~ твёрдых убеждéний 保持坚定的信念. ~ вóдочки〈俗〉爱喝酒. ❹придéрживать 的被动. ◇**придéрживаться рю́мочки**(或 **стакáнчика**)有酒瘾,好喝酒.

придёрнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完] *кого-что*〈口语〉拉近,拉过来. ‖ 未 **придёргивать**, *-аю*, *-аешь*.

приди́ра, *-ы*[阳及阴]〈口语〉爱挑剔的人.

придирáться[未]见 придрáться. Не придирáйся к словáм! 不要在话里找碴儿! Он всегдá ко мне придирáется. 他老是找我的碴儿.

приди́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]挑剔,吹毛求疵. пусты́е ~и 无谓的挑剔.

приди́рчивость, *-и*[阴]приди́рчивый 的抽象名词.

приди́рчивый[形]挑剔的,吹毛求疵的;爱吹毛求疵的,好挑剔的(副 **приди́рчиво**). ~ начáльник 爱吹毛求疵的上司. ~ тон 挑剔的语气. быть ~ым *к кому-чему* 对…吹毛求疵,挑剔… ~ая провéрка 吹毛求疵的检查.

приди́рщик, *-а*[阳]〈俗〉= приди́ра.

приди́рщица, *-ы*[阴]приди́рщик 的女性.

приднепрóвский[形]第聂伯河沿岸的,第聂伯河一带的.

придомóвый[形]房子旁边的,宅旁的;生活在家里的;生活在住宅附近的. ~ые учáстки 宅旁地块. ~ые гóлуби 家鸽.

придóнный[形]❶水底的,水底层的. ~ песóк 水底沙. ~ые слои́ воды́(一千米以下的)深水层. ❷深水层特有的;生存在深水层的. ~ая температýра 深水温度. ~ые ры́бы 近底鱼类. ◇**придóнные вóды** 深水层.

придóнский[形]顿河沿岸的,顿河一带的. ~ая козá 顿河种山羊.

придорóжник, *-а*[阳]〈方〉= подорóжник.

придорóжный[形]道旁的,路边的. ~ куст 道旁的灌木. ~ые канáвы 道旁的水沟.

придохнýть, *-нý*, *-нёшь*[完](在说话或唱歌时)大口吐气,大出气;插入叹息声. ‖ 未 **придыхáть**, *-áю*, *-áешь*.

придрáть, *-дерý*, *-дерёшь*; *-дрáл*, *-лá*, *-ло*[完]〈俗〉匆忙来到.

придрáться, *-дерýсь*, *-дерёшься*; *-áлся*, *-алáсь*, *-алóсь* 及 *-áлось*[完]❶ *к кому-чему* 吹毛求疵,挑剔;(无故地)数说,责备. ~ к пустякáм 对鸡毛蒜皮的事进行挑剔. Он придрáлся к однομý не совсéм удáчному выражéнию. 他对一句不大恰当的话挑剔起来了. ~ *к кому* из-за пустякóв 因为一些小事找…的碴儿. ❷ *к чему* 利用,乘,趁;借口. ~ к слýчаю 趁机. ‖ 未 **придирáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

придремáть, *-дремлю́*, *-дрéмлешь*[完]〈俗〉= придремнýть.

придремнýть, *-нý*, *-нёшь*[完]〈俗〉打盹儿,打瞌睡. ‖ 未 **придрёмывать**, *-аю*, *-аешь*.

придрёмывать[未]见 придремнýть.

придружи́ть, *-ужý*, *-ýжишь* 及 *-ужи́шь*[完] *кого*〈方〉和…交朋友.

придти́, *-дý*, *-дёшь*; *-шёл*, *-шлá*[完] = прийти́.

придти́сь, *-дýсь*, *-дёшься*; *-шёлся*, *-шлáсь*[完] = прийти́сь.

придувáть[未]见 придýть.

придувáться, *-áется*[未]придувáть 的被动.

придувнóй[形]〈旧,语〉〈摩〉擦音的. ~ые соглáсные〈摩〉擦辅音.

придýманность, *-и*[阴]придýманный 的抽象名词.

придýманный[形]臆造出来的,凭空虚构的(副 **придýманно**). ~ые словá 臆造出来的词.

придýмать, *-аю*, *-аешь*[完]❶(*что* 或接不定式及补语从属

句)(经考虑后)想出,琢磨出,找到. ~ развлечéние для детéй给孩子们想出娱乐方法. ~ вы́ход из положéния 想出摆脱困境的办法. ~ отговóрку 找到推托的借口 Он слýшал и придýмывал и не мог придýмать, что сказáть. 他边听边想,但是没有想出来说什么好. Чтоб развеселúть меня́, он придýмал взять билéт в теáтр. 他为了使我高兴,想出给我买一张戏票. ❷ *что* 编出,造出;发明出. ~ нóвое приспособлéние к машúне 给机器发明出一种新的装置. ~ расскáз 编出故事. ~ нóвый спóсоб 发明一种新方法. ❸ *кого-что* 臆想出,虚构出. Онá придýмала, что он в неё влюблён. 她臆想他爱上了她. Он придýмал её такóй, какóй хотéл её вúдеть. 他把她想象成他所希望的样子. ‖ 未 **придýмывать**, *-аю, -аешь*.

придýматься, *-ается*[完](口语)(思想、办法等)产生出来,想出来. Нет, всё равнó, чтó-нибудь да придýмается. 不,不管怎么样,总会想出办法来. ‖ 未 **придýмываться**, *-аюсь, -аешься*.

придýмка, *-и*,复二 *-мок*[阴](俗)想出的主意,点子;臆造,虚构. интерéсная ~ 有意思的点子.

придýмочка, *-и*,复二 *-чек*[阴](口语)придýмка 的指小表爱.

придýмщик, *-а*[阳](口语)会出主意的人;善于编造的人.

придýмщица, *-ы*[阴](口语)придýмщик 的女性.

придýмывание, *-я*[中]придýмывать 的动名词.

придýмывать[未]见 придýмать.

придýмываться[未]❶见 придýматься. ❷придýмывать 的被动.

придунáйский[形]多瑙河沿岸的,多瑙河一带的. ~ие стрáны 多瑙河流域各国.

придýривать, *-аю, -аешь*[未](俗)胡闹;装疯卖傻

придýриваться, *-аюсь, -аешься*[未](俗)装糊涂,装傻. Брось придýриваться! 别装糊涂了!

придурковáтость, *-и*[阴](口语)придурковáтый 的抽象名词.

придурковáтый[形](副 **придурковáто**)(口语)❶有点糊涂的、有点傻头傻脑的. ~ пáрень 傻头傻脑的小伙子. ❷犟的(指马). ~ая кобы́ла 犟马.

придýрошно[副]傻呵呵地. ~ заволúть 傻呵呵地乱叫起来.

прúдурь, *-и*[阴](口语)❶有点傻,有点迟钝. Дурáк не дурáк, а с прúдурью. 傻倒不傻,就是有点迟钝. ❷稍有怪癖. Он умнéйший человéк, тóлько с прúдурью. 他是个十分聪明的人,就是有点怪癖. ❸犟性(指马). лóшадь с ~ью 犟马.

придýть, *-дýет*[完] *что*(口语)(风)吹来. Вéтер придýл мнóго пескý. 风刮来很多沙子 К скалé придýло гóру снéга. [无人称]岩石前吹来了一大堆雪. ‖ 未 **придувáть**, *-áю, -áешь*.

придýшенный[形]压低的,喑哑的(指说话声、喊声、哭声等)(副 **придýшенно**). ~ гóлос 喑哑的说话声. ~ бас 低沉的男低音.

придушúть, *-ушý, -ýшишь; ýшенный*[完] *кого-что*(口语)❶掐死,憋死,闷死. ~ цыплёнка 把小鸡闷死. Убúйца придушúл егó подýшкой. 凶手用枕头把他捂死了. ❷(转)(感情、心境等)使…压抑.

придыхáние, *-я*[中]❶送气(声),换气声. ❷(语)送气音.

придыхáтельный[形](语)❶送气的(副 **придыхáтельно**). ~ соглáсный 送气辅音. ❷[用作名词]**придыхáтельный**, *-ого*[阳]送气音.

придыхáть[未]见 придохнýть.

придыхнýть, *-нý, -нёшь*[完](口语)= придохнýть.

придышáться, *-дышýсь, -ды́шишься*[完](口语)闻惯(一般指不好的气味).

приедáть[未]见 приéсть.

приедáться[未]❶见 приéсться. ❷приедáть 的被动.

приéдчивый[形](旧,俗)吃腻了的(指食物).

приéзд, *-а*[阳]❶приéхать —— приезжáть 的动名词. ~ делегáции 代表团的到来 по ~е в Москвý 来到莫斯科以后 ❷临时逗留. ❸(口语)(来到者的)人数. Приéзд в наш гóрод небольшóй. 到我们城市来的人不多.

приéздить, *-éзжу, -éздишь; -éзженный*[完] *кого-что* ❶(口语)驯马(使惯于配鞍、上套). хорошó приéзженная лошáдка 一匹驯得很好的马. ❷(专)训练(猎狗) ~ гóнчую 训练猎狗. ‖ 未 **приезжáть**[2], *-áю, -áешь*.

приéздиться, *-ится*[完](口语)(马)驯得惯于配鞍上套. ‖ 未 **приезжáться**, *-áется*.

приéздка, *-и*[阴]❶(口语)驯马(配鞍,上套). ❷(专)训练(猎狗).

приезжáть[1][未]见 приéхать.

приезжáть[2][未]见 приéздить.

приезжáться[未]❶见 приéздиться. ❷приезжáть[2] 的被动

приезжáющая, *-ей*[阴]приезжáющий 的女性.

приезжáющий, *-его*[阳](乘交通工具)来到的人.

приéзжий, *-ая, -ее*[形]❶外来的,从…来的. ~ из Хáрькова 从哈尔科夫来的人. ~ие лю́ди 外来的人. ❷[用作名词]**приéзжий**, *-его*[阳];**приéзжая**, *-ей*[阴]外来人,从…来的人. кóмната для ~их 给外来的人住的房间. ❸[用作名词]**приéзжая**, *-ей*[阴](口语)供外来人休息、住宿的房间. Учúтельница ночýет в приéзжей. 女教师住在客房里.

приём, *-а*[阳]❶принять —— принимáть 1,2,3,4,5,6,9,11,12,15 解的动名词. радýшный ~ 殷勤的接待. холóдный ~ 冷淡的接待. сердéчный ~ 热情的接待. ~ в пáртию 吸收入党. ~ в граждáнство 接受加入国籍. ~ гостéй 接见客人. ~ больны́х 接诊病人. часы́ ~а 接见时间. коротковолнóвый ~ 短波接收. стереофонúческий ~ 立体声接收. ~ по кóду 电码接收. Радúст перешёл на приём. 无线电报务员开始收报了 явúться на ~ к врачý 到医生那里去看病. ~ на рабóту 录用. ~ комáнды(军)复述口令. ❷(常指官方举行的)招待会;接见,会见 ~ в посóльстве 大使馆招待会. устрóить(或 оказáть, сдéлать) ~ по слýчаю *чего* 为庆祝…举行招待会. официáльный ~ 正式接见. быть на ~е 参加接见. ❸(行为、动作的)次数;(药、食物的)一次服用量,一份. вы́пить стакáн за одúн ~ 一次喝完一杯. Он в три приёма вы́нул всё из чемодáна. 他三次就把手提箱里的东西全取出来了. Это письмó напúсано в нéсколько приёмов. 这封信写了几次才写完. Он в одúн приём прочёл всю кнúгу. 他一口气把整本书读完了. Лекáрство остáлось на два приёма. 药只剩下够两次服用的了. ❹(某种训练的)主要动作,基本姿势;方式,方法,手段. ружéйные ~ы 持枪的基本动作. ~ фехтовáния 击剑的基本动作. худóжественный ~ 艺术手法. ~ы борьбы́ 斗争方式. рáзные ~ы лечéния 各种治疗方法 запрещённый ~(运动)禁止动作;(转)不合规矩的举止行为. ❺[只用复数](旧)派头,作风. Он был мáльчик с деревéнскими приёмами. 他是个土里土气的农村孩子.

приёмистость, *-и*[阴]❶(机)灵敏性,承受性. ~ винтá 螺旋桨的灵敏性. ❷(机)加速性. ~ мотóра 发动机的加速性. ❸(猎)приёмистый 3 解的抽象名词.

приёмистый[形]❶(方)有本事的,能干的,灵活的. ❷(方)殷勤好客的. ❸(猎)善于捕猎的(指猎犬). ~ая гóнчая 善于捕猎的猎犬.

приёмка, *-и*[阴]接受;验收. ~ товáров 接收货物. ~ закáза 接受订货. государственная ~ 国家验收. кáчественная ~ 质量验收.

приéмлемость, *-и*[阴](文语)приéмлемый 的抽象名词.

приéмлемый[形](文语)可以接受的. ~ план 可以接受的计划. вполнé ~ое предложéние 完全可以接受的建议. Это для нас ни в кóем слýчае не приéмлемо. 这是我们无论如何不能接受的.

приёмная, *-ой*[阴]❶接待室,会客室;候诊室. ~ минúстра 部长会客室. ❷收货处,收货栈.

приёмник, *-а*[阳]❶(无线电)接收机,接收装置;收音机;收话机;听筒. детéкторный ~ 晶体接收机,矿石收音机. коротковóлновый ~ 短波收音机. телегрáфный ~ 收报机. радиолокациóнный ~ 雷达接收机. телевизиóнный ~ 电视接收机 телефóнный ~ 受话器,听筒. ❷(临时)收容机构,收容所. дéтский ~ 儿童临时收容所. ❸(专)接收器,接收设施;(军)进弹机,受弹机. ~ стóчных вод 污水池

приёмно-[复合词第一部]表示"接收的",如 приёмно-передающий, приёмно-усилúтельный.

приёмно-передающий, *-ая, -ее*[形](无线电)收发(两用)的.

~ радиоце́нтр 无线电收发中心.

приёмный [形] ❶приём 1 解的形容词. ~ая коми́ссия 招工委员会;招生委员会. ~ые экза́мены 招生考试. ~ые дни 接待日;开诊日. ~ые часы́ 会客时间;接待时间. ~ зал 会客厅. ~ая ста́нция〈无线电〉接收台. ~ая анте́нна〈无线电〉接收天线. ~ая телевизио́нная тру́бка〈无线电〉电视接收管. ~ радиоце́нтр 无线电接收中心. ❷领养(儿女)的;被收养的. ~ оте́ц 养父,义父. ~ая мать 养母,义母. ~ зять 赘婿. ~ сын 养子,义子. ~ая дочь 养女,义女.

приёмо-及 **приёмо...** [复合词第一部] приемно-. 如 приемозаготови́тельный, приемо-перева́лочный, приемопереда́тчик.

приёмопереда́тчик, -а[阳]收发报机,收发两用机.

приёмосда́тчик, -а[阳](行李、货物)收发员. ~ гру́за 货物收发员.

приёмочный [形] приёмка 的形容词. ~ пункт 接收站,验收站. ~ая коми́ссия 验收委员会.

приёмщик, -а[阳]接收人,接收员;验收员. техни́ческий ~ 技术验收员.

приёмщица, -ы[阴]приемщик 的女性.

приёмыш, -а[阳]〈口语〉养子;养女. Она́ не ва́ша; я сам слы́шал, что она́ то́лько ваш приёмыш, бе́дная сирота́. 她不是你们的亲女儿;我亲耳听说过,她只不过是你们的养女,一个穷苦的孤儿.

приёмышек, -шка[阳]〈口语〉приёмыш 的指小表爱.

прие́сть, -е́м, -е́шь, -е́ст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -е́л; -е́шь; -е́денный[完] что〈俗〉吃光,吃尽. ~ запа́сы 吃光储备的东西. ‖未 **приеда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прие́сться, -е́стся, -едя́тся; -е́лся, -е́лась[完]〈口语〉(食物)乏味,吃腻;〈转〉(кому 或无补语)厌烦,腻烦,讨厌. Ей прие́лись э́ти сла́дости. 这些甜东西她都吃腻了. Все развлече́ния прие́лись. 所有的娱乐都腻烦了. ‖未 **приеда́ться**, -а́ется.

прие́хать, -е́ду, -е́дешь; 命令式 приезжа́й[完](乘车、马、船等)来到,到达. ~ на парохо́де 坐轮船到达. ~ домо́й 到家. ~ навести́ть роди́телей 来探望双亲. Приезжа́йте к нам в го́сти. 请到我们这里来作客. ‖未 **приезжа́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

прижа́ривание, -я[中]〈口语〉прижа́ривать 的动名词.

прижа́ривать [未]见 прижа́рить.

прижа́риваться [未]❶见 прижа́риться. ❷прижа́ривать 的被动.

прижа́рить, -рю, -ришь[完] что〈口语〉把…略微煎一煎,炸一炸,烤一烤. ‖未 **прижа́ривать**, -аю, -аешь.

прижа́риться, -ится[完]〈口语〉略微煎一煎,炸一炸,烤一烤. ‖未 **прижа́риваться**, -аюсь, -аешься.

прижа́тие, -я[中]прижа́ть(-ся)的动名词.

прижа́ть, -жму́, -жмёшь; -а́тый[完] кого-что ❶按住,压住,按紧,压紧;使紧贴,使紧靠在…上;紧紧拥抱;把…紧逼到;(风)把…吹到,(水流)把…冲到. ~ пружи́ну 把弹簧压紧. ~ кры́шку 把盖子压住. ~ пова́ленного проти́вника к земле́ 把摔倒的对手按在地上. ~ ру́ку к груди́ 把手紧贴在胸口上. ~ подборо́дком скри́пку к плечу́ 用下巴把小提琴紧压在肩上. ~ лицо́ к поду́шке 把脸紧贴在枕头上. ~ кого к се́рдцу (或 к груди́)把…紧紧抱在胸前. ~ ру́ку к губа́м (或 к уста́м)吻手(表示致意、感谢、爱慕等). ~ гу́бы к губа́м 或〈诗〉~ уста́ к уста́м 接吻. ~ у́ши боязли́во(动物)胆怯地抿着耳朵. ~ хвост 夹紧尾巴. ~ кого в у́гол (或 к углу́)把…逼到角落里. Проти́вник прижа́т к реке́. 敌人被紧逼到河边. Ве́тер прижа́л льды к берега́м. 风把冰夹吹到岸边. Си́льным тече́нием прижа́ло шху́ну к ба́нкам. [无人称]急流把纵帆船冲到浅滩上. ❷〈转,口语〉欺压,逼迫. ~ кого штра́фом 逼…缴罚款. Кула́к всегда́ стреми́лся прижа́ть батрака́. 富农总是设法欺压雇农. ◇**прижа́ть к стене́** (或 **к сте́нке**) кого〈口语〉把…逼得无法否认,把…逼得万般无奈. Прижа́тый к стене́ перекрёстными вопро́сами, он рассказа́л всю пра́вду. 他被交相盘问得万般无奈,说出了全部实情. **прижа́ть копе́йку** (或 **деньгу́**)〈俗〉积攒钱. ‖未 **прижима́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прижа́ться, -жму́сь, -жмёшься[完] к кому-чему 紧贴,紧靠,紧偎. ~ к ма́тери 紧偎着母亲. ~ губа́ми к чей щеке́ 亲…的脸颊. ~ губа́ми к губа́м 接吻. Ло́дки прижа́лись к бе́регу. 船紧靠了岸. Я прижа́лся к стене́, маши́на промча́лась ми́мо. 我紧贴着墙,汽车从旁边急驶而过. ‖未 **прижима́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

прижда́ть, -жду́, -ждёшь[完] кого-что〈方〉等待,期待. ‖未 **прижида́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приже́чь, -жгу́, -жжёшь, -жгу́т; -жёг, -жгла́; -жёгший; -жжённый (-ён, -ена́)[完] что ❶〈口语〉(轻微地)烫坏,灼伤. ~ па́лец утюго́м 熨斗烫伤手指. ❷〈俗〉稍稍烤焦. ~ пиро́г 把大馅饼稍稍烤焦. ❸〈医〉烧灼,烙(一下);涂上苛性药(硝酸银、碘酒等). ~ ме́тодом электрокоагуля́ции 用电烙法烧灼. ~ ра́нку йо́дом 给小伤口涂上碘酒. ‖未 **прижига́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прижива́емость, -и[阴]〈植〉成活率.

прижива́л, -а[阳]〈口语〉= прижива́льщик.

прижива́лец, -льца[阳]〈口语〉= прижива́льщик.

прижива́лка, -и, 复二 -лок[阴]прижива́л 的女性.

прижива́льческий [形]〈口语〉прижива́л 的形容词.

прижива́льчество, -а[中] = прижива́ние[1].

прижива́льщик, -а[阳]❶〈旧〉门客,食客. ❷寄人篱下者,靠他人生活者.

прижива́льщица, -ы[阴]прижива́льщик 的女性.

прижива́ние[1], -я[中]прижива́ть[1] 的动名词.

прижива́ние[2], -я[中]прижива́ться 1 解的动名词;(植物)成活率.

прижива́ть[1], -а́ю, -а́ешь[未]当门客,当食客;寄人篱下.

прижива́ть[2] [未]见 прижи́ть.

прижива́ться [未]❶见 прижи́ться. ❷прижива́ть[2] 的被动.

приживи́ть, -влю́, -ви́шь; -влённый (-ён, -ена́)[完] что (嫁接、移植后)使成活;使长合;使愈合. ~ переса́живаемую ткань 使移植组织长合. ~ ве́тку 使树枝成活. ‖未 **приживля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

приживи́ться, -и́тся[完](嫁接、移植后)成活;长合;愈合;长在…上. ‖未 **приживля́ться**, -я́ется.

прижи́вка, -и[阴]〈口语〉= приживле́ние.

приживле́ние, -я[中] приживи́ть(-ся) — приживля́ть(-ся)的动名词.

приживля́ть [未]见 приживи́ть.

приживля́ться [未]❶见 приживи́ться. ❷приживля́ть 的被动.

прижи́вчивый [形]〈俗〉❶易于习惯新环境的. ~ челове́к 善于适应新环境的人. ❷容易成活的;易于适应新气候条件的(指动植物). ~ое де́рево 容易成活的树.

прижига́ние, -я[中]прижига́ть 的动名词;〈医〉烧灼(术),烙(术);炙(法);涂苛性药,腐蚀(法). лечи́ть ~ями 用烧灼法治疗. ~ ля́писом 涂硝酸银.

прижига́ть [未]见 приже́чь.

прижига́ться, -а́ется[未]прижига́ть 的被动.

прижига́ющий, -ая, -ее[形]〈医〉腐蚀的,苛性的. ~ие сре́дства 腐蚀剂,苛性药.

прижида́ть [未]见 прижда́ть.

прижи́зненный [形]在世时的,生前的. ◇**прижи́зненное окра́шивание**〈生物〉活体染色.

прижи́м, -а[阳]❶〈俗〉прижима́ть 的动名词;压迫. ❷〈技〉压板,夹持器,夹紧装置;〈印〉压杆.

прижима́ние, -я[中]прижима́ть 的动名词.

прижима́ть [未]见 прижа́ть.

прижима́ться [未]❶见 прижа́ться. ❷прижима́ть 的被动.

прижи́мистость, -и[阴]прижи́мистый 的抽象名词

прижи́мистый [形]〈口语〉吝啬的,悭吝的(副 **прижи́мисто**). ~ купе́ц 吝啬的商人. прижи́мисто торгова́ться 吝啬地讨价还价.

прижи́мка, -и, 复二 -мок[阴]〈俗〉= прижи́м 1 解.

прижи́мный 及 **прижимно́й** [形] прижи́м 的形容词. ~ брус〈海〉护(舷)木;压木.

прижи́мочный [形] = прижи́мный.

прижи́мщик, -а[阳]〈俗〉压迫者,欺压者.

прижи́мщица, -ы[阴]〈俗〉прижи́мщик 的女性.

прижи́ть, *-иву́, -ивёшь; при́жил* 及 *прижи́л, -ила́, при́жило* 及 *-и́ло; прижи́тый, прижито́й* 及 *при́житый* (*при́жит* 及 *прижи́т, -ита́, при́жито* 及 *-и́то*)[完] *кого*〈口语〉同姘居而生,私生. ~ ребёнка *с кем* 和…姘居生孩子,私生孩子. ‖ 未 **прижива́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь*.

прижи́ться, *-иву́сь, -ивёшься; -и́лся* 及〈旧〉*-и́лся, -ила́сь, -ило́сь* 及 *-и́лось*[完]❶住惯,生活惯;(动、植物)驯化,适应新气候(环境)生长. ~ на но́вом ме́сте 在新地方住惯. Переса́женные цветы́ прижи́лись. 移植的花习惯于新环境了. ❷〈口语〉= приживи́ться. ‖ 未 **прижива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

прижму́ривание, -я[中]прижму́ривать(-ся)的动名词.

прижму́ривать [未]见 прижму́рить.

прижму́риваться [未]见 прижму́риться.

прижму́рить, *-рю, -ришь*[完] *что* 稍微眯缝(眼睛). ~ оди́н глаз 稍微眯起一只眼睛. ‖ 未 **прижму́ривать**, *-аю, -аешь*.

прижму́риться, *-рюсь, -ришься*[完]稍微眯缝起眼睛. Свет уда́рил ему́ в глаза́, он прижму́рился, как ко́шка. 光线射到他的眼睛上,他像猫一样微微眯缝起眼睛来. ‖ 未 **прижму́риваться**, *-аюсь, -аешься*.

прижу́кнуть, *-ну, -нешь; -жу́к* 及 *-жу́кнул, -жу́кла; -жу́кший* 及 *-жу́кнувший*[完]〈方〉= прижу́хнуть.

прижу́кнуться, *-нусь, -нешься*[完]〈方〉不作声地躲在一旁,默默地躲藏着. ~ в углу́ 默默地躲在角落里.

прижу́хнуть, *-ну, -нешь; -жу́х* 及 *-жу́хнул, -жу́хла; -жу́хший* 及 *-жу́хнувший*[完]〈方〉沉默下来,不作声.

прижу́чить, *-чу, -чишь*[完] *кого-что* ❶〈俗〉镇住,压制住. ~ ма́льчика-озорника́ 镇住淘气的男孩. Так всех прижу́чил, что и пи́кнуть не сме́ют. 他把大家镇住了,谁也不敢说个不字. ❷〈方〉把…紧逼到… ~ кры́су в у́гол 把老鼠紧逼到墙角. ❸〈俗〉欺侮,找别扭. У нас как прижу́чат, так вы тогда́ и про меня́ скажи́те. 要是我们这里有人欺侮您,那您就提我的名字.

приз[1], *-а*, 复 *-ы́*[阳]❶(竞赛中的)奖,奖品,锦标. пе́рвый ~ 头奖. де́нежный ~ 奖金. переходя́щий ~ 流动锦标. взять (或 получи́ть) ~ 获得奖品. дать (或 вручи́ть) ~ 授奖,发给奖品. ❷〈旧〉(赌博用的)筹码.

приз[2], *-а*[阳]〈海〉(战时海上的)捕获品,(海上)战利品.

призабо́йный [形]〈矿场里〉掌子面旁边的,工作面近旁的. ~ая крепь 工作面支柱.

призабы́ть, *-бу́ду, -бу́дешь, -бы́тый*[完] *кого-что*〈口语〉有点忘掉.

призабы́ться, *-бу́дусь, -бу́дешься*[完]〈俗〉打盹儿,小睡片刻.

призаво́дский 及 **призаводско́й**[形]靠近工厂大门的. Торже́ственно вы́глядела призаводска́я пло́щадь. 厂前的广场显得庄严雄伟.

призавя́нуть, *-ну, -нешь; -вя́л* 及 *-вя́нул, -ла; -я́дший* 及 *-я́нувший*[完]〈口语〉有点蔫,有点枯萎. призавя́дшая трава́ 已有些枯萎的草.

призадержа́ть, *-ержу́, -е́ржишь; -е́ржанный* [完] *кого-что*〈口语〉使…稍稍耽搁,使…稍稍拖延.

призадержа́ться, *-ержу́сь, -е́ржишься*[完]〈口语〉(稍微)耽搁,延缓. ~ сесть в седло́ 稍稍拖延一会才上马(鞍).

призаду́маться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉寻思起来,思量起来;认真思考. Он призаду́мался: как вы́йти из положе́ния? 他寻思起来:怎样才能找到出路呢? Пусть он призаду́мается над мои́ми слова́ми. 让他好好考虑我的话吧. ‖ 未 **призаду́мываться**, *-аюсь, -аешься*.

призаду́мываться [未]见 призаду́маться. В после́днее вре́мя он стал ча́сто призаду́мываться. 近来他时常沉思.

призакры́ть, *-кро́ю, -кро́ешь; -кры́тый*[完] *что*〈口语〉半掩上,半闭上. ~ дверь 半掩上房门. ~ глаза́ 半闭上眼睛.

призамо́лкнуть, *-о́лкну, -о́лкнешь; -о́лк, -ла; -о́лкший* 及 *-о́лкнувший*[完]〈口语〉(说话声,响声等)暂时停顿,暂时停息. Канона́да призамо́лкла на час. 炮击声停息了一个小时.

призанима́ть [未]见 призаня́ть.

призаня́ть, *-займу́, -займёшь; -за́нял, -заняла́, -за́няло; -за́нятый* (*-ят, -ята́* 及 *-ята, -ято*)[完] *что* 及 *чего*〈口语〉借一些;暂借,借一会儿. ~ немно́го де́нег 借点钱. ~ хле́ба 借点面包. ~ де́сять рубле́й на коро́ткое вре́мя 短期借十卢布. ‖ 未 **призанима́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

призати́хнуть, *-ну, -нешь; -и́х* 及 *-и́хнул, -и́хла; -и́хший* 及 *-и́хнувший*[完]〈口语〉暂时沉寂;(声音)暂时停息下来. Прити́х го́вор. 说话声暂时停息了.

при́зба, *-ы*[阴]〈方〉= зава́линка.

призва́ние, *-я*[中]❶(对某事业的)志向,意向;天赋. ~ к нау́ке 从事科学的志向. ~ быть вое́нным 当军人的志向;适合做军人. сле́довать своему́ ~ю 依照自己的志向(而选定事业),从事自己认为合适的事业. худо́жник по ~ю 有天赋的艺术家. У меня́ нет призва́ния к му́зыке. 我没有音乐的天赋. ❷使命,天职. истори́ческое ~ пролетариа́та 无产阶级的历史使命. высо́кое ~ челове́ка 人的崇高的使命. Воспи́тывать дете́й ста́ло ее призва́нием. 教育孩子成了她的天职. ❸〈旧〉призва́ть 1 解的动名词.

при́званный, *-и́зван, -изва́на* 及〈口语〉*-и́звана, -и́звано* [形]❶(常用短尾,*к чему* 或接不定式)具有做…才能的,有…天赋的;负有…使命的,有责任做…的. Он при́зван быть писа́телем. 他有当作家的天赋. Она́ призвана́ к педагоги́ческой де́ятельности. 她有做教育工作的才能. ❷[用作名词] **при́званный**, *-ого*[阳]适龄应征人伍者.

призва́ть, *зову́, зовёшь; зва́л, -ала́, -а́ло; при́званный* (*-зван, -ана́* 及〈口语〉*-ана, -ано*)[完] *кого-что* ❶召唤…来,叫…来,邀…来;征…入伍. ~ бра́та на по́мощь 叫兄弟来帮助. ~ *кого* домо́й 叫…回家来. ~ на по́мощь все свои́ зна́ния 运用自己的一切知识. ~ *кого* суди́ть семе́йные дела́ 请…来断家务事. ~ *кого* в свиде́тели 请…来当证人. Одна́жды дед призва́л всех сынове́й и вну́ков. 有一天祖父把所有儿孙都召来了. ~ *кого* на вое́нную слу́жбу 征召服兵役. Ста́ршего сы́на призва́ли. 长子应征入伍了. ~ *кого* в а́рмию 征…入伍. ❷(常与 *к чему, на что* 或不定式连用)号召,召唤(去参加某种活动,从事某种工作). ~ к защи́те ро́дины 号召保卫祖国. ~ на борьбу́ с фаши́стами 号召和法西斯进行斗争. ~ люде́й к восста́нию 号召人们参加起义. ~ к труду́ 号召参加劳动. ~ рабо́чих отме́тить Пе́рвое ма́я 号召工人庆祝五一. ❸ *к чему* 要求,令…持(某种态度或举止符合某种准则). ~ к повинове́нию 要求服从. ~ к бди́тельности 要求提高警惕. ~ к споко́йствию 要求保持镇静. ~ к поря́дку 要求遵守秩序. ❹ *на кого-что*〈旧〉盼望,希望(某人遇祸或得福). ~ благослове́ние *на кого* 为…祝福. ~ прокля́тие на го́лову поработи́телей 愿奴役者受到诅咒. ‖ 未 **призыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

призва́ться, *-зову́сь, -зовёшься; -зва́лся, -ала́сь, -ало́сь* 及 *-а́лось*[完]〈口语〉应征入伍. ‖ 未 **призыва́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

при́звук, *-а*[阳]〈语〉附带音,伴随音.

призе́мистость, *-и*[阴]призе́мистый 的抽象名词.

призе́мистый [形]❶(身体)敦实的,矮而结实的. ~ старичо́к 敦实的老头子. ❷矮小的. ~ые до́мики 小矮房. ◇**берёза призе́мистая**〈植〉矮桦(Betula humilis).

приземи́ться, *-млю́сь, -ми́шься*[完]❶〈运动,方〉向地面弯折,向地上弯下腰去. ❷〈空〉= приземли́ться.

приземле́ние, *-я*[中]приземли́ть(-ся) —— приземля́ть(-ся)的动名词. ско́рость ~я 着陆速度.

приземлённый [形]非常实际的,讲求实惠的;平淡的(副 **приземлённо**). ~ые мы́сли 非常实际的想法. ~ые интере́сы 实惠的利益. ~ые чу́вства 平庸的感情. Это звучи́т сли́шком приземленно. 这听起来太平淡.

приземли́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶使(飞行器)着陆,使降落,使落地. ~ самолёт 使飞机着陆. ❷(转)使切合实际;使成为平庸的. ~ мечту́ 使理想切合实际. ‖ 未 **приземля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

приземли́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完]❶落地,降落,着陆. Самолет приземли́лся. 飞机着陆了. Прыгу́н приземли́лся за

чертой. 跳远运动员落到界外. ❷(转,口语,谑)坐下;跌下来,跌倒. Давайте приземлимся на этой лавочке. 让我们坐在这条长凳上吧. ‖未 **приземля́ться**, -яюсь, -яешься.

приземля́ть [未]见 приземлить.

приземля́ться [未]见 приземлиться.

призе́мный [形]近地面上的. ~ слой воздуха 空气近地面层.

призёр, -а[阳]竞赛得奖人,锦标获得者.

призёрша, -и[阴](口语)призёр 的女性.

призира́ть [未]见 призрить.

призира́ться, -ается[未]призирать 的被动.

при́зма, -ы[阴]❶(数)棱柱(体),角柱(体). ❷(理)棱镜;(结晶)棱晶. ахроматическая ~消色差棱镜. преломляющая ~折射(三)棱镜. ◇**сквозь** (或 **через**) **призму** чего (смотреть, оценивать 等)(文语)通过(某种观点、感情、理解的)中介(观察、评价等). Он изобразил ей деревенскую жизнь сквозь призму своего понимания и настроения. 他按照个人的理解和情绪向她描述了农村生活.

призмати́ческий [形]❶(理,数)призма 的形容词. -ое тело 棱柱体. ❷棱镜的. ~ бинокль 棱镜双目望远镜. ❸(理)透过棱镜而形成的. ~ спектр 棱镜光谱.

призмато́ид, -а[阳](数)旁面三角台.

при́зменный [形]配有棱镜的. -ая камера 棱镜照相机.

при́змочка, -и, 复二-чек[阴]призма 1 解的指小.

признава́ть, -наю, -наёшь; -навай; навая [未] ❶ 见 признать. ❷ кого-что 尊重,重视,看重. Он не признает никакого вмешательства в его дела. 他反对对他的事情进行任何干预. Он был склонен к крайностям: всё признавать или всё отрицать. 他好走极端:要么肯定一切,要么否定一切.

признава́ться, -наюсь, -наёшься [未] ❶ 见 признаться. ❷ признавать 的被动. ❸[只用现在时单数第一人称,用作插入语]老实说,说实在的,说真的. Признаюсь, я не читал этой книги. 老实说,我没有读过这本书.

при́знак, -а[阳]征候,征兆;特征;征状;迹象;证明,证据;特点. ~ отравления 中毒征状. ~ болезни 病的症状. ~ весны 春天的征候. ~ экономического кризиса 经济危机的征兆. обнаружить ~ усталости 露出疲惫的神情. ~ нетерпения 不耐烦的样子. по всем ~ам[用作插入语]看样子,好像. В лесу не было никаких признаков жилья. 森林里没有任何住过人的迹象. По улицам распространился запах рыбы и лука — признак, что хозяйки начали стряпать. 街上散发着鱼味和葱味,这说明,主妇们开始做饭了. наследственная передача ~ов 特性的遗传. -и делимости(数)可除性检验. ◇**без при́знаков** (或 **при́знака**) **жи́зни**(指要死或刚死的人)垂危征状;没有任何生机.

призна́ние, -я[中]❶признать 2,3 解及 признаться 1 解的动名词. ~ ошибки 承认错误. по чему - ю[用作插入语]按照…的鉴定;按…的断定. по ~ю доктора 按照医生的鉴定. ~ де-факто(外交)事实上承认. ~ де-юре(外交)法律上承认. ❷坦白(词),自白,供认;表白. вынудить у кого ~强迫…承认(供认). выслушать чьё ~听完…的坦白. сделать ~承认,坦白,供认. полное ~完全承认,彻底坦白. ~ в любви 表白爱情. ~ в своих чувствах 表白感情. Признание — половина наказания. (谚语)坦白就可减人…半惩罚. ❸好评,赞扬,表扬;推崇. заслужить (或 получить) всеобщее (或 широкое) ~博得普遍的赞扬. пользоваться ~ем 受到好评.

при́знанный [形]公认的,博得好评的,受到赞扬的;(口语)(品质恶劣)出名的. ~ авторитет 公认的权威. ~ талант 公认的天才. ~ знаток 公认的行家. ~ негодяй 出名的坏蛋.

призна́тельность, -и[阴]感激,感谢. выразить свою глубокую ~ кому 对…表示深深的感激. с ~ью вспомнить 怀着感激的心情回忆起.

призна́тельный; -лен, -льна[形]感激的,感谢的,感恩的;充满感激之情的;表示感谢的(副 **призна́тельно**). ~ взгляд 感激的目光. Я вам очень признателен. 我很感谢您. Он смотрит на меня ласково и признательно. 他亲切而感激地看着我. ◇**призна́тельно** (**вам**) **сказа́ть**[用作插入语](旧)坦白地(对您)说,老实说.

призна́ть, -аю, -аешь; признанный[完]кого-что ❶(口语)认出,认清. ~ в приезжем старого друга 认出来人是老朋友. Я его не признал. 我没有认出他来. ~ его голос за голос отца 错把他的声音当做父亲的声音. ~ кого по голосу 听说话声认出…❷承认. ~ какое государство де-юре 法律上承认(某)国. ~ новое правительство 承认新政府. ~ чьё право на что 承认(某人)对…有…的权利;承认(某人)有权… ~ за кем право (或 власть)承认…有权. ~ свои ошибки 承认自己的错误. ~ себя виноватым 承认自己有错. ❸认为;认定,断定,鉴定. Врачи признали его душевнобольным. 医师们鉴定他有精神病. ~ кого годным к военной службе 认为…服兵役合格. ~ доводы основательными 认为理由是充分的. ~, что заказ выполнен удовлетворительно 认为订货完成得令人满意. ~ в ком талант 认为(某人)有才能. ‖未 **признава́ть**, -наю, -наёшь; -навай; -навая.

призна́ться, -аюсь, -аешься[完]❶кому в чём 承认;招认,供认;坦白地说出(通常指想隐瞒的事);倾诉. ~ в своих ошибках 承认自己的错误,认错. ~ в преступлении 供认犯罪行为. Подсудимые признались. 被告们招认了. ~ в любви 倾诉爱情. Она безо всякого жеманства призналась мне в сердечной склонности. 她毫不掩饰地向我倾诉了爱慕之心. Я должен признаться вам, что я не поэт. 我应该对您老实说,我不是诗人. ❷[只用不定式或单数第一人称,用作插入语]老实说,说实在的,说真的. Признаться, я испугался. 老实说,我害怕了. ◇**призна́ться** (**вам**) **сказа́ть**[用作插入语]老实说,说实在的,说真的. Я, признаться сказать, не охотник до чаю. 说实在的,我不是爱喝茶的人. ‖未 **признава́ться**, -наюсь, -наёшься; -навайся.

призово́й[1] [形]приз[1] 1 解的形容词. -ая комиссия 奖品委员会. -ая медаль 奖章.

призово́й[2] [形](海)(海战时)捕获的;有关捕获品的. ~ суд 处理海战战利品的法庭. -ое судно 海战中捕获的船. -ое право 捕获法.

при́зовый[1] [形](旧)= призовой[1].

при́зовый[2] [形](旧)= призовой[2].

призо́р, -а(-у)[阳](常和 без 连用)(旧,口语)照看,照管. Призор продолжался до тех пор, пока он не выучился сам бегать. 他会跑以前一直有人照管. Не оставляйте детей без призора. 不要老让孩子无人照管. жить (或 расти) без ~а(-у)无人照管下生活(成长).

при́зрак, -а[阳]幻影,幻象,主观幻想的东西;幽灵;模糊的轮廓;幻想,空想. ночные ~и 夜间的幻影. бороться с ~ами 与主观幻想做斗争. ~ надежды 希望的幻想. ~ счастья 幸福的幻想. ~ прошлого 过去的幻影. ~и берёз 白桦树的模糊轮廓. ◇**при́зрак океа́на** (或 **глуби́н**)海市蜃楼,海面幻景.

при́зрачность, -и[阴]призрачный 2 解的抽象名词

при́зрачный; -чен, -чна[形]❶幽灵的;幻影的,幻象的. ~ое видение 幻象;幻梦. ❷(转)幻想的,想象中的,虚构的,不切实际的(副 **при́зрачно**). Когда пройдёт чад призрачного чувства, что останется? 当令人陶醉的虚幻情感消失时,还能留下什么呢? -ая опасность 想象中的危险. ❸不清晰的,模糊的;不太亮的,不分明的(指光线、颜色)(副 **при́зрачно**). -ые силуэты деревьев 模糊不清的树影. ~ свет 不太亮的光线.

призрева́ть [未]见 призреть.

призрева́ться, -ается[未]призревать 的被动.

призре́ние, -я[中](旧)призреть 的动名词;照顾、照管、照看. общественное ~社会救济. оставить кого без ~я 扔下…无人照顾. Малютка осталась без призрения. 婴儿无人照看. комитет для ~я 救济委员会. дом ~я 救济所.

призре́ть, призрю, призришь 及 призришь; призренный[完] кого-что(旧)收养,抚养;救济. ~ сироту 收养孤儿. ‖未 **призрева́ть**, -аю, -аешь.

при́зрить, -рю, -ришь [完] кого-что (旧) = призреть. ‖未 **призира́ть**, -аю, -аешь.

призы́в, -а[阳]❶призвать — призывать 的动名词. ~ на военную службу 应召入伍. явиться (或 прийти) на ~应召前来. новобранцы последнего ~а 最近一次征召的新兵. ~ к

восста́нию 号召起义. ~ к борьбе́ 号召进行斗争. откли́кнуться на ~ па́ртии 响应党的号召. ~ к поря́дку 要求守秩序 ❷邀请;请求,哀求;呼唤声;叫喊声. ~ о по́мощи 请求帮助 ~ пойти́ вме́сте *куда* 邀请一道去…отозва́ться на ~ 回答要求,答应要求. яви́ться на ~ 听到呼声而来 ~ жи́зни 生活召唤 ~ души́ (或 се́рдца) 心灵的召唤 Он оста́лся глух к мои́м призы́вам. 他对我的哀求无动于衷. ❸口号. первома́йские ~ы 五一节口号. ❹〔集〕同一届(一年)的应征人伍者;征用的军马. прошлого́дний ~ 去年应征人伍者

призыва́ть 〔未〕见 призва́ть.

призыва́ться 〔未〕❶见 призва́ться. ❷призыва́ть 的被动.

призыва́ющий, *-ая*, *-ее*〔形〕呼唤的;呼吁的;祈求的(副 **призыва́юще**).

призывни́к, *-а́*〔阳〕应征公民,(适龄)应征服兵役者.

призывно́й〔形〕❶〈军〉征兵的;该应征入伍的. ~ во́зраст 应征年龄. ~ уча́сток 征兵区. ❷〔用作名词〕**призывно́й**, *-о́го*〔阳〕应征公民,应征服兵役者. ❸ = призы́вный.

призы́вность, *-и*〔阴〕призы́вный 的抽象名词.

призы́вный〔形〕呼唤的;呼叫的;呼吁的,号召的;诱人的,吸引人的(副 **призы́вно**). ~ клич 呼唤;召唤 ~ые кри́ки 呼唤的喊叫声. ~ые ло́зунги 口号. ~ рог 号角 ~ огонёк 诱人的火光. призы́вно замаха́ть руко́й *кому* 挥手招呼…

при́зьба, *-ы*〔阴〕〈方〉= при́зба.

прийма́ть〔未〕见 прия́ть.

прии́мыш, *-а*〔阳〕〈旧〉= приемыш.

при́иск, *-а*〔阳〕(采贵重金属及宝石的)矿(坑),砂矿;(贵金属及宝石的)采矿企业. золоты́е ~и 金矿. пла́тиновые ~и 铂矿;白金矿 алма́зные ~и 金钢石矿.

прииска́ние, *-я*〔中〕прииска́ть 的动名词. ~ ме́ста в министе́рстве 在部里谋一职位. ~ но́вой кварти́ры 找到新的住宅.

прииска́тель, *-я*〔阳〕(采贵金属的)矿工;采金砂的人.

прииска́тельница, *-ы*〔阴〕прииска́тель 的女性.

прииска́тельский〔形〕прииска́тель 的形容词. ~ие рабо́ты 采金砂工的工作. ~ кафта́н 采金砂工外衣.

прииска́ть, *-ищу́*, *-и́щешь*; *-и́сканный*〔完〕*кого-что*〈口语〉找到,挑选到. ~ удо́бную кварти́ру 找到舒适的住宅. ~ но́вого рабо́тника 物色到新的工作人员. ‖ 未 **прии́скивать**, *-аю*, *-аешь*.

прииска́ться, *-и́щется*〔完〕〈俗〉(被)找到,寻获 Ско́ро и жени́х ей прииска́лся. 很快连未婚夫也给她找到了. ‖ 未 **прии́скиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

прии́скивание, *-я*〔中〕прии́скивать 的动名词.

прии́скивать〔未〕见 прииска́ть. ~ хоро́шего секретаря́ 物色一个好秘书.

прии́скиваться〔未〕❶见 прииска́ться. ❷прии́скивать 的被动.

приско́вый〔形〕при́иск 的形容词. ~ая разве́дка 贵金属矿的勘探. ~ые рабо́чие 贵金属矿工人.

прийти́, *приду́*, *придёшь*; *пришёл*, *-шла́*; *прише́дший*; *придя́* 及〈旧〉*пришéд*, *прише́дши*〔完〕❶到来,来到;(交通工具)到达;回到;寄(运、送)来;传到,传来;来临,降临;进入,加入. Когда́ придёшь? 你什么时候来? Сейча́с приду́. 我马上就来. ~ домо́й с рабо́ты 下班回到家里. ~ с войны́ 打仗回来. ~ на собра́ние 来开会 ~ на по́мощь 来帮忙. ~ за кни́гами 来拿书. ~ за по́мощью 来请求帮助. ~ *к кому* за сове́том 来找…商量. ~ с пови́нной 来认错,来请罪. ~ прости́ться 来告别. ~ во флот 加入海军. ~ на сме́ну 来接班 ~ в го́сти 来做客. На фронт пришли́ подкрепле́ния. 增援部队来到前线. Посы́лка пришла́. 邮包寄到了. Пришло́ но́вое изве́стие. 传来了新消息. Парохо́д (或 по́езд, самолет) пришёл. 轮船(火车、飞机)到了. Весна́ пришла́. 春天到了. Пришла́ пора́ учи́ться 到学习的时候了. Придёт коне́ц войне́. 战争即将结束. ❷出现,产生;养成,练成. Мо́жно жени́ться без любви́, любо́вь сама́ придёт со вре́менем. 没有爱情也可以结婚,爱情会自己慢慢产生. Отку́да ему́ пришла́ э́та наблюда́тельность? 他这种敏锐观察力是怎样养成的? Тепе́рь и мне пришла́ охо́та пошути́ть. 现在我也很想开开玩笑. ❸*к кому-чему* 达到,达成;得到,得出;同意,附和. ~ к це́ли 达到目的. ~ к соглаше́нию 达成协议. ~ к мы́сли 想到. ~ к пра́вильному реше́нию 做出正确的决定. ~ к убежде́нию 确信. ~ к заключе́нию (或 к вы́воду) 得出结论. ~ к результа́ту 得到结果 ~ к вла́сти 取得政权. ~ к концу́ 结束,终结. Все че́стные лю́ди уже с коммуни́стами и́ли приду́т к коммуни́стам. 所有正直的人已经和共产党人站在一起或将转向共产党人. ❹*во что* (что 常用抽象名词表示,整个词组在意义上接近于与该名词相应的动词)感到;发生;陷入;变得. ~ в у́жас 感到恐怖,觉得可怕. ~ в бе́шенство 发怒,发狂. ~ в изумле́ние 惊讶. ~ в отча́яние 绝望. ~ в восто́рг 非常高兴. ~ в рассу́док 变得理智. ~ в недоуме́ние 疑惑不解. ~ в негодова́ние 愤怒. ~ в него́дность 变得无用. ~ в упа́док 陷于衰颓. ~ в ве́тхость 衰老无用. ~ в бе́дность 陷于穷困. ~ в норма́льное положе́ние 进入正常状态. ~ в лу́чшее состоя́ние(情况)好转一些. ~ в но́рму 恢复正常 ~ в поря́док 变得井然有序. ~ в броже́ние 骚动起来. ~ в лета́ 上了年纪,上了岁数. ~ в совершенноле́тие (或 в во́зраст) 成年 ❺(口语)延伸,通到;(在行进途中)碰到,出现. Доро́га шла по́лем, луга́ми и овра́гами и пришла́ к ле́су. 道路穿过田野、草地、沟壑,延伸到森林. Версты́ полторы́ за часо́вней придёт овра́жек, да небольшо́й. 小教堂后面约一俄里半的地方,会见到一条山沟,但沟不大. ❻遇到,碰到,落在…身上;(旧)(被)弄到(个人财物);(旧)(玩纸牌时)得到(某张牌). Он справля́ется со вся́кой бедо́й, кака́я не приди́. 不论遇到什么灾难,他都能对付 Чума́ пришла́, роди́тели у́мерли. 遇上了鼠疫,父母都死了. Разоре́ние пришло́ на нас.〈口语〉我们遭到破产了. Заводи́ли иногда́ разгово́р о том, отку́да к нему́ пришло́ бога́тство. 有时谈起,他从哪里发的财. К нему́ пришло́ 12 пик без туза́ и дво́йка черве́й. 他得了除爱司外的十二张黑桃牌还有一张红桃二. ❼〈旧〉= прийти́сь 1,2,3 解. Уда́р был си́лён и пришёл в его́ ха́рю. 这一下打得很厉害,正好打在他的丑脸上. Ва́ше пла́тье не пришло́ мне к лицу́. 您的衣服我穿着不相称. ◇**прийти́ в го́лову; прийти́ в** (或 **на**) **мысль** (或 **ум**) *кому* 1)想起,产生(一个念头). Вот что мне пришло́ в го́лову, и я хоте́л вам сказа́ть. 我产生了一个念头,我正想告诉您. 2)(接不定式)想起要(做某事). прийти́ на ум сде́лать ещё что́-нибудь де́рзкое 还想做出一些放肆的行动. **прийти́ в движе́ние** 开始动起来. **прийти́ в себя́** 1)苏醒过来. 2)平静下来,醒悟过来. **прийти́ в чу́вство** (或 **в созна́ние**) 恢复知觉,苏醒过来 ‖ 未 **приходи́ть**, *ожу́*, *о́дишь*; 未,多次 **приха́живать**〔现在时不用〕.

прийти́сь, *приду́сь*, *придёшься*; *пришёлся*, *-шла́сь*; *прише́дшийся*; *придя́сь* 及〈旧〉*прише́дшись*〔完〕❶(在时间、空间等方面)正好碰上,落在;与…相吻合,与…一致;正好是,适逢. Поло́ска све́та пришла́сь ей пря́мо на глаза́. 一道光正好射到她的眼睛上. Пря́мо под са́мое се́рдце пришла́сь ему́ пу́ля. 子弹正打中他的心脏下方. Уда́р ка́мнем пришёлся ему́ по ноге́. 石头正打在他的脚上. Изве́стие о побе́де пришло́сь и́менно в день его́ рожде́ния. 正好在他生日的那天传来了胜利的消息. Пя́тое число́ пришло́сь на суббо́ту. 五号正好是星期六. На друго́й день пришёлся как раз пра́здник. 第二天正好是节日. ❷(尺寸、大小)正适合;相称;适时;合…意愿. Пальто́ пришло́сь ему́ по ро́сту. 大衣长短正合他的身材. Сапоги́ пришли́сь по ноге́. 靴子正合脚. Занаве́ски пришли́сь как раз по о́кнам. 窗帘挂在窗上正合适. Винто́вка пришла́сь по руке́. 枪很合手. Дождь пришёлся ко вре́мени. 雨下得正是时候. ~ на ра́зные вку́сы 适合各种口味. ~ по мне 合我的心意. ❸〔无人称〕(接不定式)势必,不得不,只好;有机会,碰巧;〔只用将来时单数第三人称〕**придётся** (与置于其前的 кто, что, как, где, когда 等连用)表示某行为的随意性、不确定性. Нам придётся здесь ночева́ть. 我们不得不在这里过夜. Ему́ придётся уе́хать. 他不得不离开. Сли́шком мно́го пришло́сь бы говори́ть, а вре́мени не́ту. 要说的话太多,可是没有时间. Кури́ть солда́там не пришло́сь. 士兵们没有机会抽烟. Не придётся до́лго разду́мывать. 不必长时间考虑. Неда́вно мне пришло́сь ви́деться с ним в Шанха́е. 不久前我有机会和他在上海见了面. — Где вы

живёте? — А где придётся. "您住在哪儿?""碰到哪儿就住在哪儿."Она занималась главным образом с моими сёстрами,а со мной,меньшим,— так,между прочим,когда придётся. 她主要给我姐姐们上课,而对于我这个最小的,什么时候有空就顺便教一点儿. ❹〈俗〉落到,摊在(某人头上);[无人称](与 худо,туго,плохо,солоно 等副词连用)弄得,遭到,落得. Видно,и ему нелегок пришелся настоящий его пост,особенно в последнее время. 显然他目前担任的职务是不轻松的,尤其是近来这段期间. Им пришлось тяжело на чужбине. 他们在异乡备受艰辛. Генералу туго пришлось в эту ночь. 这天夜里将军感到困难重重. ❺该得到,应分得(多少钱等);该摊多少钱;〈俗〉花费(多少钱),价值(多少钱). На мою долю придется 5 рублей. 我这一份应得到五卢布. С вас придётся 100 рублей. 应收您一百卢布. За этот обед с каждого придётся по 15 рублей. 这顿饭每人要摊十五卢布. На каждого пришлось по рублю. 每人各得一卢布. — Во сколько тебе пришелся конь? — Дорог пришёлся,не меньше пяти тысяч. "您买这匹马花了多少钱?""很贵,五千多元."◇**День на день не придётся.** 一天和一天(的情形)不一样;日新月异. **как придётся**〈口语〉马马虎虎地;随随便便. **прийтись кстати** 适时,正是时候,正需要. **прийтись (не) ко двору**(不)合适,(不)合人脾胃,(不)受人欢迎. Я в этом учреждении не пришелся ко двору. 我在这个机关里不合人家的脾胃. **прийтись** *кому* **по вкусу**(或 **по сердцу, по нраву, по душе**)讨…喜欢,合…心意 ‖ 未 **приходиться**, *-ожусь*, *-одишься*.

приказ, *-а(-у)*[阳]❶(上级下达的)命令. отдавать ~发布命令. подписать ~签署命令. исполнять ~执行命令. подчиняться ~у 服从命令. во исполнение ~а №... 为了执行…号命令. по (或 согласно) *чьему* ~у 按(奉)…的命令. ~ по дороге〈铁路〉对本铁路各机关的命令. ~ по полку〈军〉对本团的命令. ~ о наступлении (或 наступать)〈军〉进攻令. высочайший ~沙皇发布的命令;圣旨. ~ об аресте 逮捕令. ~ о розыске 侦查令. ~ о явке в суд〈法〉(法院的)传票. арбитражный ~公断裁决. ❷〈史〉(16—18世纪俄国的)衙门. посольский ~外交衙门. ~ печатного дела 出版事务衙门. ~ общественного призрения 社会救济衙门. дворцовый ~宫内府. разрядный ~吏部衙门. поместный ~领地衙门. разбойный ~刑事衙门;刑事法庭. ~ большой казны 国库衙门. сибирский ~西伯利亚衙门. ~ тайных дел 枢密衙门. ❸〈史〉(莫斯科罗斯时的)团,部队.

приказание, *-я*[中]命令,指示. письменное ~书面命令. устное ~口头命令. Это — приказание,данное мне командиром. 这是指挥官给我的命令. Почему вы не исполнили моё приказание? 您为什么不执行我的命令? Передайте ему моё приказание. 请您把我的指示转告他. Кучеру отдано было приказание рано поутру заложить лошадей. 吩咐马车夫清晨套好车.

приказательный[形]〈口语〉吩咐的,命令的(副 **приказательно**).

приказать, *-ажу*, *-ажешь*; *-азанный*[完]❶(*кому* 接不定式)(发)命令;指示,吩咐. Я приказал шоферу подать машину в 8 часов. 我吩咐司机八点把车开来. Ему приказано немедленно явиться. 已经命令他立刻来. Командир полка приказал выступить с рассветом. 团长命令拂晓出发. ❷ *что* *кому*〈旧,俗〉委托给,交给…照管;遗嘱交给. ~ ребят другу 把孩子托付给朋友. ~ имение жене 遗嘱把财产交给妻子. ❸[只用将来时第二人称]**прикажешь, прикажете**〈口语〉(与不定式连用组成反诘问句,用于虽已知答案,但仍愿征询对方意见)请问,你(您)说,你(您)的意思是(想)…Как прикажете понимать ваши слова? 请问,您的话是什么意思? Что прикажете делать,если он никак не соглашается? 请问,如果他怎么也不同意的话,那怎么办呢? ◇**как прикажете**〈旧〉悉听尊便. Раз вы непременно хотите так,то как прикажете. 既然您非要这样不可,那就悉听尊便. **Что прикажете?**〈旧〉有何吩咐? 有何见教? ‖ 未 **приказывать**, *-ваю*, *-ваешь*.

приказничиха, *-и*[阴]〈旧〉旧衙门中小官吏的太太.

приказной[形]〈口语〉= приказный.

приказный[形]❶приказ 1 解的形容词. в ~ом порядке 以命令的方式. ❷〈史〉приказ 2 解的形容词. ~ая система управления 衙门管理制度. ~ые люди 官吏. ❸〈旧〉官僚作风的,衙门作风的. ~ стиль бумаги 公文的官腔. ~ое крючкотворство 故意刁难人的官场习气. ❹[用作名词]**приказный**, *-ого*[阳]1)〈史〉(衙门的)官员. 2)〈旧〉小官吏,公务员. 3)(俄国哥萨克军队的)下士. ❺[用作名词]**приказная**, *-ой*[阴]=приказная изба. ◇**приказная изба**〈旧〉政府衙门;警察办公室. **приказная строка; приказный крючок**〈旧〉1)小官吏,录事. 2)〈口语〉冷酷无情的人.

приказчик[ащ], *-а*[阳]〈旧〉❶(商人雇用的)掌柜;店员,伙计. ❷(地主的)管家,管事. ❸〈转,蔑〉奴才,听差.

приказчиков[ащ], *-а*, *-о*[形]〈旧〉приказчик 的物主形容词.

приказчица[ащ], *-ы*[阴]〈旧〉❶приказчик 的女性. ❷приказчик 1,2 解的妻子.

приказчицкий[ащ][形]〈俗〉= приказчичий.

приказчичий[ащ], *-ья*, *-ье*[形]〈旧〉приказчик 1,2 解的形容词.

приказывание, *-я*[中]приказывать 1 解的动名词.

приказывать[未]见 приказать.

приказываться, *-ается*[未]приказывать 的被动.

приказывающий, *-ая*, *-ее*[形]= приказный 1 解.

прикалиток, *-тка*[阳]〈方〉(大门上的)小门;便门.

прикалывание, *-я*[中]прикалывать 的动名词.

прикалывать[未]见 приколоть.

прикалываться[未]❶见 приколоться. ❷прикалывать 的被动.

приканчивать[未]见 прикончить.

приканчиваться[未]❶见 прикончиться. ❷приканчивать 的被动.

прикапливание, *-я*[中]прикапливать 的动名词.

прикапливать[未]见 прикопить.

прикапливаться, *-ается*[未]прикапливать 的被动.

прикапывание, *-я*[中]прикапывать 的动名词.

прикапывать[未]见 прикопать.

прикапываться, *-ается*[未]прикапывать 的被动.

прикарманивать[未]见 прикарманить.

прикарманиваться, *-ается*[未]〈俗〉прикарманивать 的被动.

прикарманить, *-ню*, *-нишь*[完] *что*〈俗,贬〉据为己有. ~ чужие деньги 把别人的钱据为己有. ‖ 未 **прикарманивать**, *-аю*, *-аешь*.

прикармливание, *-я*[中]прикармливать 及 прикармливаться 2 解的动名词.

прикармливать, *-аю*, *-аешь*[未] *кого-что* ❶见 прикормить. ~ голубей 喂熟鸽子. ❷加喂,另外还(用…)喂;增喂饲料. ~ грудного младенца кашей 加喂乳婴稀饭.

прикармливаться, *-аюсь*, *-аешься*[未]❶见 прикормиться. ❷〈口语〉(在正餐之外)补充吃一些食物,点补. ~ у чужих 在别人那儿点补一些东西. ❸прикармливать 的被动.

прикарпатский[形]喀尔巴阡山脉附近(一带)的. Прикарпатский округ 喀尔巴阡军区.

прикасание, *-я*[中]〈文语〉прикасаться 的动名词.

прикасаться[未]见 прикоснуться.

прикаспийский[形]里海沿岸的,里海附近的.

прикат, *-а*[阳]〈俗〉прикатить 1 解的动名词.

прикатать, *-аю*, *-аешь*; *-атанный*[完] *что*〈专〉压平,压实(土壤等表面). ~ поля 压平田地. ‖ 未 **прикатывать**[1], *-аю*, *-аешь*.

прикатить, *-ачу*, *-атишь*; *-аченный*[完]❶ *что* 把…滚来,滚到. ~ бочку 把大圆桶滚来. ❷〈口语〉(常指乘车迅速或突然)来到,到达. Неожиданно прикатили гости. 客人突然来到. ~ на велосипеде 骑自行车来到. ‖ 未 **прикатывать**[2], *-аю*, *-аешь*.

прикатиться, *-атится*[完]滚来,滚到,滚近. Мяч прикатился к ногам. 球滚到脚前. ‖ 未 **прикатываться**, *-ается*.

прикатка, *-и*[阴]прикатать 的动名词.

прика́тывание, -я[中]〈专〉прика́тывать 的动名词.
прика́тывать[1] [未]见 приката́ть.
прика́тывать[2] [未]见 прикати́ть.
прика́тываться[1], -ается[未]прика́тывать[1] 的被动.
прика́тываться[2] [未]❶见 прикати́ться. ❷прика́тывать[2] 1 解的被动.
прикача́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́чанный[完] что 及 чего〈口语〉(用抽水机等)再抽些,再泵些. ~ воды в бо́чку 再往大圆桶里抽些水. ~ не́фти в цисте́рну 往油罐车里再泵些石油. ‖ 未 **прика́чивать**, -аю, -аешь.
прика́чивать [未]见 прикача́ть 及 прикачну́ть.
прика́чиваться, -ается[未]прика́чивать 的被动.
прикачну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈俗〉❶ кого-что 摇晃一下…凑近. Ло́дку прикачну́ло к парохо́ду.[无人称]小船晃荡到轮船跟前了. ❷(轻轻地)摇晃,稍微摇摇. ~ голово́й 轻轻地摇摇头. ‖ 未 **прика́чивать**, -аю, -аешь.
прикачну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈俗〉❶一晃倒向… ~ к стене́ 一晃歪倒在墙跟前. ❷〈转〉突然降临. Беда́ прикачну́лась. 灾难突然降临.
прика́шлянуть, -ну, -нешь[完]〈口语〉轻轻地咳嗽.
ПрикВО́ [缩,拼读](Прикарпа́тский вое́нный о́круг)喀尔巴阡军区.
прикида́ть, -а́ю, -а́ешь; -и́данный[完] что〈口语〉把…抛向…近处,把…扬到…跟前. ~ снег к забо́ру 把雪堆到围墙前. ‖ 未 **прики́дывать**, -аю, -аешь.
прики́дка, -и, 复二 -док[阴]❶〈口语〉прики́нуть — прики́дывать 的动名词. ❷〈运动〉(比赛前的)检查性练习;热身赛.
прики́дочный [形]〈口语〉大致的,粗略的,初步的.
прики́дывание, -я[中]прики́дывать(-ся)的动名词.
прики́дывать [未]见 прики́нуть 及 прикида́ть.
прики́дываться [未]❶见 прики́нуться. ❷прики́дывать 的被动
прики́нуть, -ну, -нешь; -нутый[完]〈口语〉❶ что 或 чего 再投些,再扔些;再添加些. ~ дров в пе́чку 往炉子里再添些木柴. Ска́зано, ты́сяча — не прики́ну ме́дной копе́йки. 说定了,一千卢布,一个戈比我也不添. ❷ что 比量;〈转,口语〉(根据某一观点、要求、尺度等)评判,衡量. Изво́льте прики́нуть плато́к на го́лову, к лицу́ ли бу́дет? 请您戴上头巾试试,合不合适? ~ на чью (或 каку́ю) ме́рку 用(某种)尺度衡量. ~ на свой арши́н (或 по себе́)按自己的标准衡量. ❸(что 或无补语或接不定式)粗略估算一下(重量、数量、长度、大小等),盘算一下,衡量一下. ~ на веса́х (或 на вес)用秤大略称一称. ~ това́р на руке́ 用手掂量一下货物. ~ умо́м (或 в уме́, в голове́)心里盘算一下. ~ гла́зом (或 глаза́ми, на глаз, на глазо́к)用眼睛估量一下. ❹ кого-что〈旧〉把…留给(某人)照管;遗弃,弃置不顾. ~ дете́й ма́ме 把孩子留给妈妈照管. Не прики́нь ты моего́ сы́на! 你可别扔下我的儿子不管! ‖ 未 **прики́дывать**, -аю, -аешь(用于 1,2,3 解).
прики́нуться, -нусь, -нешься[完]❶ кем-чем〈口语〉假装成(某种样子),佯装成. ~ больны́м 装成病人的样子. Он прики́нулся влюблённым в неё. 他装做爱上她的样子. ❷〈旧,方〉突然发生(某种病),突然患上(病). Горя́чка прики́нулась к ней. 她突然患了热病. ‖ 未 **прики́дываться**, -аюсь, -аешься.
прикипа́ние, -я[中]прикипа́ть 的动名词.
прикипа́ть [未]见 прикипе́ть.
прикипе́ть, -плю́, -пи́шь[完]❶[第一、二人称不用](煮开时)巴锅;〈旧,俗〉粘在,紧贴在. Молоко́ прикипе́ло к кастрю́ле. 牛奶巴锅了. Те́сто прикипе́ло к хле́бному коры́ту. (和好的)面粘在面盆上了. ❷ к кому-чему〈转,口语〉依恋…,对…依依不舍. К дети́шкам я душо́й прикипе́ла. 我的心贴在孩子们身上. ‖ 未 **прикипа́ть**, -а́ю, -а́ешь.
прикла́д, -а[阳]❶枪托. уда́рить ~ом 用枪托撞击. ❷(缝衣服、做鞋子的)配件,配料(指衬布、衬垫、扣子、钩子等). портно́вский ~ 裁缝用的辅料. ~ для сапо́г 做靴子用的配料. ❸〈方〉增添的东西,补充的东西;〈旧〉(给教堂、修道院的)捐赠. ~ в це́рковь (或 на монасты́рь)给教堂(修道院)的捐赠. ❹〈旧〉实例,例证,说明. на ~ 比方说.
приклада́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈俗〉= прикла́дывать.
прикла́дистость, -и[阴]прикла́дистый 的抽象名词.
прикла́дистый [形]〈猎〉(枪托)很合肩的,便于瞄准的(指枪). ~ая винто́вка(枪托)很合肩的步枪.
прикла́дишко, -а[阳]〈俗〉прикла́д 1,2 解的表卑.
прикла́дка, -и[阴]❶〈军〉据枪(做枪托抵肩的射击准备). ~ с коле́на 跪姿据枪. ❷〈旧〉= прикла́дывание.
прикладни́к, -а́[阳]〈口语〉❶应用画家,实用美术工作者. вы́ставка ~о́в 实用美术工作者的作品展览. ❷应用科学家,应用科学工作者.
прикладно́й [形]❶〈旧〉补充的,附加的. ~ы́е причи́ны 另外的原因,其他原因. ❷прикла́д 1 解的形容词. ❸прикла́д 2 解的形容词. ~о́е сукно́ 用做配料的呢子. ❹实用的,应用的. ~ы́е зна́ния 实用知识. ~ы́е нау́ки 应用科学. ~о́е иску́сство 实用艺术. ◇**прикладно́й час (по́рта)**〈海〉(港口)潮候时. **прикладно́й час по́лной воды́**〈海〉平均高潮间隙.
прикла́док, -дка[阳]〈方〉(大草垛旁的)小草垛.
прикла́дывание, -я[中]прикла́дывать 1,2 解及 прикла́дываться 的动名词.
прикла́дывать [未]见 приложи́ть.
прикла́дываться [未]❶见 приложи́ться. ❷прикла́дывать 的被动.
прикле́ивание, -я[中]прикле́ивать 的动名词.
прикле́ивать [未]见 прикле́ить.
прикле́иваться [未]❶见 прикле́иться. Не прикле́ивается. 粘不住;没有粘住. ❷прикле́ивать 的被动.
прикле́ить, -е́ю, -е́ишь[完] что 粘上,贴上;〈转,口语〉补充说(几句),补充写(几句). ~ объявле́ние к стене́ 把布告贴在墙上. непро́чно прикле́ено 贴得不牢. ‖ 未 **прикле́ивать**, -аю, -аешь.
прикле́иться, -е́ится[完](被)贴上,粘上. Объявле́ние прикле́илось. 广告贴上了. Оса́ прикле́илась ла́пками к ча́йной ло́жке, испа́чканной варе́ньем. 黄蜂的脚粘在沾有果酱的茶匙上了. ‖ 未 **прикле́иваться**, -ается.
прикле́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]❶прикле́ить — прикле́ивать 的动名词. ❷〈口语〉粘(贴)上的东西. Все прикле́йки отпа́ли. 所有粘上的东西都掉了.
приклёп, -а[阳]〈俗〉= приклёпка.
приклепа́ть, -а́ю, -а́ешь; -клёпанный[完] что ❶铆住,铆接上. ~ ме́дную полосу́ к желе́зному листу́ 把铜条铆在铁片上. ❷砸平(钉进的钉子尖). ‖ 未 **приклёпывать**, -аю, -аешь.
приклепа́ться, -а́ется[完]❶(被)铆住,铆接上. ❷(钉进的钉子尖被)砸平. ‖ 未 **приклёпываться**, -ается.
приклёпка, -и, 复二 -пок[阴]❶приклепа́ть 的动名词. ❷铆住的东西;铆接上的部分.
приклёпщик, -а[阳]铆工.
приклёпывание, -я[中]приклёпывать 的动名词.
приклёпывать [未]见 приклепа́ть.
приклёпываться [未]❶见 приклепа́ться. ❷приклёпывать 的被动.
прикли́кать, -кли́чу, -кли́чешь 及 -кли́каю, -кли́каешь; -кли́чь 及 -кли́кай[完] кого-что〈旧,俗〉把…叫来,召唤到跟前. ‖ 未 **приклика́ть**, -а́ю, -а́ешь.
приклика́ть [未]见 прикли́кать.
приклони́ть, -оню́, -о́нишь; -нённый (-ён, -ена́)[完] что〈旧〉使向下弯,使低垂. ~ ве́тви де́рева к земле́ 使树枝弯向地面. ◇**не́где (或 не́куда, куда́, где 等) приклони́ть го́лову (或 главу́)** кому〈口语〉无处安身. **приклони́ть у́хо (或 слух)**〈旧,雅〉侧耳细听. ‖ 未 **приклоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.
приклони́ться, -оню́сь, -о́нишься[完]〈口语〉向下弯,低垂;俯下身子,弯下腰. ‖ 未 **приклоня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
приклоня́ть [未]见 приклони́ть.
приклоня́ться [未]❶见 приклони́ться. ❷приклоня́ть 的被动.
приключа́ть [未]见 приключи́ть.
приключа́ться [未]❶见 приключи́ться. ❷приключа́ть 1 解的被动.

приключе́ние[1], -я[中]приключи́ть 1 解的动名词.
приключе́ние[2], -я[中]❶(意想不到的)事故,意外事;(文艺作品中)离奇、曲折、惊险的情节. В доро́ге произошло́ заба́вное приключе́ние. 途中发生有趣的意外事件. опа́сное ~ на охо́те 打猎时发生的危险事. рома́н с ~ями 情节曲折的小说. ❷[常用复数]冒险事.
приключе́нческий[形]приключе́ние² 的形容词. ~ рома́н 惊险小说. ~ жанр 惊险体裁. ~ фильм 惊险片.
приключе́нчество, -а[中]〈文艺〉惊险体裁.
приключи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -ена́)[完] что ❶〈技〉接上,联接,接通. ~ про́вод к се́ти 用电线接通线路. ❷ кому-чему〈旧〉给…带来(灾祸、不幸等),给…造成(痛苦、灾难). Па́водок мно́го бед приключи́л. 洪水造成了很多灾难. ‖未 **приключа́ть**, -а́ю, -а́ешь.
приключи́ться, -и́тся[完]〈口语〉发生,出(事故). Приключи́лась неприя́тность. 发生了不愉快的事情. С ним приключи́лся апоплекси́ческий уда́р. 他中风了. Уж не беда́ ли кака́я с тобо́ю приключи́лась? 你是否出了什么不幸的事情? ‖未 **приключа́ться**, -а́ется.
прико́ванность, -и[阴]不能动的状态,困住.
прико́ванный[形]❶(用锁链)锁住的. ~ челове́к 被锁住的人. ❷〈转〉凝视的(副 **прико́ванно**). ~ взгляд 凝视的目光. прико́ванно смотре́ть (或 гляде́ть)目不转睛地盯着看.
прикова́ть, -кую́, -куёшь; -о́ванный[完] кого-что ❶钉在…上,钉住;锁住,锁在…上. Засо́в прико́ван к воро́там. 门闩钉在大门上. ~ це́пью (或 на цепь)用锁链锁住. ❷〈转〉使呆立不动;(疾病等)使…卧床;使着迷,使眷恋;牵制住. Страх прикова́л его́ к ме́сту (或 на ме́сте). 他吓得呆在那里了. Боле́знь прикова́ла его́ к посте́ли. 疾病使他卧床不起. Она́ прико́вана к теа́тру. 她对戏剧着迷了. ~ к себе́ гла́вные си́лы врага́ на неде́лю 牵制敌人主力一周之久. ❸〈转〉使注意力集中于…;使(眼光等)停在,使盯在…上. ~ внима́ние к себе́ 把注意力吸引到自己身上. ~ мысль (或 ду́мы) к кому-чему 使思想专注于…. ~ глаза́ (或 взор) к кому-чему 把眼睛盯在…上. ‖未 **прико́вывать**, -аю, -аешь.
прикова́ться, -кую́сь, -куёшься[完]❶锻接在一起. Дета́ль хорошо́ прикова́лась. 零件锻接得很好. ❷〈转〉к кому-чему 盯住,全神贯注;(目光、思想、注意力等)集中到. Она́ разверну́ла кни́гу и неподви́жно прикова́лась к ней, не перели́стывая страни́ц, не чита́я. 她打开书,不翻也不读,呆呆地望着它. ~ к ка́рте внима́тельным взгля́дом 专注的目光盯住地图. К э́тому вопро́су прикова́лись все его́ мы́сли. 他的全部思想都凝聚在这个问题上. ‖未 **прико́вываться**, -аюсь, -аешься.
прико́вка, -и[阴]прикова́ть 1 解的动名词.
прико́вывать[未]见 прикова́ть.
прико́вываться[未]❶见 прикова́ться. ❷ прико́вывать 的被动.
приковы́ливать, -аю, -аешь[未]〈俗〉一瘸一拐地走.
приковыля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]〈口语〉一瘸一拐地走来(走到).
прико́кнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] кого-что〈粗俗〉打死,杀死.
прикоко́шить, -шу, -шишь[完] кого-что〈粗俗〉打死,杀死.
прико́л, -а[阳]❶приколо́ть 1 解的动名词. ❷(拴牲口、系船用的)桩子,立柱. ❸(大柴劈成小柴后)柴堆体积的增长量. ◇**на прико́ле**(船)已系住,拴住. **стоя́ть на прико́ле** 1)(船)已下碇. Су́дно стои́т на прико́ле. 船已下碇. 2)〈转〉没有使用,闲停着.
прикола́чивание, -я[中]прикола́чивать 的动名词.
прикола́чивать[未]见 приколоти́ть.
прикола́чиваться[未]❶见 приколоти́ться. ❷ прикола́чивать 的被动.
приколдова́ть, -дую́, -дуёшь; -о́ванный[完] = приворожи́ть ‖未 **приколдо́вывать**, -аю, -аешь.
приколдо́вывать[未]见 приколдова́ть.
приколдо́вываться, -аюсь, -аешься[未]приколдо́вывать 的被动.
приколеси́ть, -ешу́, -еси́шь[完]〈俗,昵〉从远处走来;很艰难地慢慢走到.
прико́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈口语〉❶приколо́ть — прика́лывать 1 解的动名词. ❷胸针,胸饰,领饰,别针,发卡.
приколоти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完]❶ что〈口语〉钉住,钉上;钉入,钉进. ~ доску 把木板钉住. ~ холст на сте́ну 把油画钉在墙上. ~ гвоздь 把钉子钉进去. ❷ кого〈俗〉打…一顿,揍…一顿. ‖未 **прикола́чивать**, -аю, -аешь(用于1解).
приколоти́ться, -о́тится[完]〈口语〉(被)钉住,钉上. Доска́ приколоти́лась. 木板钉住了. ‖未 **прикола́чиваться**, -ается.
приколо́ть, -олю́, -о́лешь; -о́лотый[完] кого-что ❶(用大头针、图钉等)按住,别上;把(别针、发夹、徽章等)别好,别上. ~ бант на пла́тье 把花结别在衣服上. ~ портре́т кно́пками 用图钉把肖像钉上. ~ була́вку к платку́ 把饰针别在头巾上. ~ значо́к к во́роту шине́ли 把徽章别在大衣的衣领上. ❷〈口语〉刺死,扎死. ~ врага́ штыко́м 用刺刀刺死敌人. ‖未 **прика́лывать**, -аю, -аешь.
приколо́ться, -ко́лется[完]〈口语〉别住,别上. Бант про́чно приколо́лся. 花结别牢了. ‖未 **прика́лываться**, -ается.
прикольну́ть, -ну́, -нёшь[完] кого-что〈口语〉刺一下,扎一下,捅一下.
прико́льный[形]прико́л 2 解的形容词. ~ая вре́менная ко́новязь 临时拴马桩.
прикомандирова́ние, -я[中]прикомандирова́ть 的动名词.
прикомандирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完] кого-что к кому-чему 暂时派遣…去工作,暂时调…去归…指挥. ~ к шта́бу 暂派去参谋部工作. ‖未 **прикомандиро́вывать**, -аю, -аешь.
прикомандирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[完]〈俗〉(被)安排到(某处). ~ к нам 安排到我们这儿. ‖未 **прикомандиро́вываться**, -аюсь, -аешься.
прикомандиро́вывать[未]见 прикомандирова́ть.
прикомандиро́вываться[未]❶见 прикомандирова́ться. ❷ прикомандиро́вывать 的被动.
прико́нчить, -чу, -чишь[完] кого-что ❶〈俗〉结束,停止;用光,吃光,喝光. Прико́нчим э́ти разгово́ры! 让我们结束这种谈话吧! ~ спор 停止争论. Все ну́жные дела́ прико́нчены. 所有该做的事情做完了. ~ буты́лку 喝光一瓶. И ветчину́, и огурцы́ они́ бы́стро прико́нчили. 他们很快就把火腿、黄瓜都吃光了. ❷〈口语〉结果(性命),打死;(把打伤的…)杀死. ~ плённых 杀死俘虏. ~ зве́ря 打死野兽. ‖未 **прика́нчивать**, -аю, -аешь.
прико́нчиться, -ится[完]〈口语〉完结,结束;喝光,吃光,耗尽. Рабо́ты прико́нчились. 工作结束了. Запа́сы прико́нчились. 储备的东西用完了. Разгово́р прико́нчился. 谈完了. ‖未 **прика́нчиваться**, -ается.
прикопа́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́панный[完] что〈园艺〉❶假植. ~ я́блони 假植苹果树. ❷用土掩埋(防寒、防干等). ~ кусты́ виногра́да на́ зиму 把葡萄藤埋起来过冬. ‖未 **прика́пывать**, -аю, -аешь.
прикопи́ть, -оплю́, -о́пишь; -о́пленный[完] что 及 чего〈口语〉攒下,积蓄起. ~ де́нег на поку́пку чего 攒下一些钱买… ‖未 **прика́пливать**, -аю, -аешь.
прико́пка, -и, 复二 -пок[阴]〈园艺〉❶прикопа́ть — прика́пывать 的动名词. вре́менная ~ 短期假植,临时假植. ~ на́ зиму 越冬假植. ❷假植树苗用的浅沟(约二十厘米深).
прикопле́ние, -я[中]〈口语〉прикопи́ть 的动名词.
прикопля́ть, -я́ю, -я́ешь[未] что 及 чего〈口语〉= прика́пливать.
прико́почный[形]прико́пка 2 解的形容词.
прико́рм, -а[阳]❶прикорми́ть — прика́рмливать 1 解的动名词. ❷加喂的食物(饲料). ~ для скота́ 给牲口加喂的饲料.
прикорми́ть, -ормлю́, -о́рмишь; -о́рмленный[完] кого-что ❶(用饲料)喂驯;(用饵料)诱来. ~ ло́шадь 把马喂驯服. ~ ры́бу 用诱饵把鱼引来. прико́рмленное ме́сто 放饵料的地

方. ❷〈转,口语〉笼络,收买. ‖ 未 **прика́рмливать**, *-аю, -аешь*.

прикорми́ться, *-о́рмится*[完]〈牲口、鸟〉喂熟,喂驯服. ‖ 未 **прика́рмливаться**, *-ается*.

прико́рмка, *-и*, 复二 *-мок*[阴] = прико́рм.

прикорнево́й[形]近根的,根旁的. ~ые ли́стья 基生叶.

прикорну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]〈口语〉(身子蜷曲着)靠在…上(睡觉、打盹);(蜷曲着)打一会盹,睡一会儿. Пассажи́ры, прикорну́в к спи́нкам дива́нов, стара́ются усну́ть. 旅客们凑合着靠在沙发背上想要入睡. Он прикорну́л в уголке́ и то́тчас же засну́л. 他蜷曲在一个角落里,很快就睡着了.

прикоснове́ние, *-я*[中]❶ прикосну́ться 的动名词. лёгкое ~ 轻触. ❷〈旧〉关系,牵连. К э́тому де́лу не име́ю никако́го прикоснове́ния. 我跟这件事没有任何关系. ❸〈数〉相切.

прикоснове́нность, *-и*[阴]〈旧〉прикоснове́нный 的抽象名词.

прикоснове́нный; *-ве́н* 及 *-ве́нен*, *-ве́нна*[形]〈旧〉有连带关系的,有牵连的. ~ к преступле́нию челове́к 与犯罪有牵连的人.

прикосну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完] *к кому-чему* 及〈旧〉*до кого-чего, кого-чего* 轻轻触及,碰一下;(常与 не 连用)(没有)尝一尝;〈转〉领略,接触;(常与 не 连用)(没有)使用,用. Она́ прикосну́лась к моей руке́. 她碰了一下我的手. Он прикосну́лся свои́ми уса́ми до щёк сы́на. 他用胡子轻轻触一下儿子的面颊. Пе́чка так накалена́, что нельзя́ прикосну́ться. 炉子烧得热极了,摸不得了. Он не прикосну́лся ни к балыку́, ни к све́жей икре́. 他既没有动干咸鱼脊肉,也没有尝尝新鲜鱼子. впервы́е ~ к э́той тео́рии 初次接触这一理论. не ~ к деньга́м отца́ 不用父亲的钱. ‖ 未 **прикаса́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

прикочева́ть, *-чу́ю, -чу́ешь*[完]游牧到(某处);〈口语〉来到. В дере́вню прикочева́л цыга́нский та́бор 一大群未定居的茨冈人游牧来到村里. ‖ 未 **прикочёвывать**, *-аю, -аешь*.

прикочёвывать[未]见 прикочева́ть.

прикра́ивание, *-я*[中]прикра́ивать 的动名词.

прикра́ивать[未]见 прикрои́ть.

прикра́иваться, *-ается*[未]прикра́ивать 的被动.

прикра́сить, *-а́шу, -а́сишь; -а́шенный*[完] *что*〈口语〉❶ 夸张,渲染. Расска́зывая, он люби́л прикра́сить. 他说话爱夸张. ❷美化,粉饰. ‖ 未 **прикра́шивать**, *-аю, -аешь*.

прикра́ситься, *-а́шусь, -а́сишься*[完]〈口语〉❶打扮自己. ❷竭力美化自己. ‖ 未 **прикра́шиваться**, *-аюсь, -аешься*.

прикра́сы, *-кра́с*[复](单 **прикра́са**, *-ы*[阴])〈口语〉❶夸张,过甚其词. Он не мог говори́ть без прикра́с. 他说话总是不无夸张. ❷装饰品.

прикра́шивание, *-я*[中]прикра́шивать 的动名词.

прикра́шивать[未]见 прикра́сить.

прикра́шиваться[未]❶见 прикра́ситься. ❷ прикра́шивать 的被动.

прикрепи́тельный[形]贴上去的,拴上去的(指标签、号牌等).

прикрепи́ть, *-плю́, -пи́шь; -плённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* ❶牢固地装上,使固定在…上;〈转〉迫使留在(某地);使依附于…,使处于从属地位. ~ дета́ль 安上零件. ~ зе́ркало к стене́ 把镜子安在墙上. ~ бума́гу к столу́ кно́пками 用图钉把纸按在桌子上. Ба́рки прикрепи́ли кана́тами за сва́и, вби́тые в зе́млю. 用缆绳把平底货船系在钉在地里的木桩上. ~ его́ к до́му 迫使他留在家里. ~ крестья́н к поме́щичьей земле́ 使农民依附于地主土地. ❷指定(或委托)…负责. ~ си́льных ученико́в к отстаю́щим 委托学习好的学生帮助学习差的. ~ э́ту маши́ну к но́вому шофёру 把这部车交给新司机驾驶. ~ её к си́льному ма́стеру 指定由手艺高超的师傅带她. ~ к поликли́нике 指定由门诊部诊治. ~ шко́лу к предприя́тию 指定学校由企业领导. ❸登记上,注册上. ‖ 未 **прикрепля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

прикрепи́ться, *-плю́сь, -пи́шься*[完]❶固定在…上. Бума́га хорошо́ прикрепи́лась. 文件已经订好了(归卷了). Плака́т хорошо́ прикрепи́лся. 宣传画张贴好了. ❷负责,管理. Он прикрепи́лся ко второ́й брига́де. 他负责第二队. ❸〈口语〉(自己在某处)登记,注册,报名. ~ к поликли́нике 在门诊部挂号. ‖ 未 **прикрепля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

прикрепле́ние, *-я*[中]прикрепи́ть(-ся) —— прикрепля́ть(-ся)的动名词.

прикреплённость, *-и*[阴]固定. ~ к ме́сту 固定在一个地方.

прикрепля́ть[未]见 прикрепи́ть.

прикрепля́ться[未]❶见 прикрепи́ться. ❷ прикрепля́ть 的被动.

прикри́кивать[未]见 прикри́кнуть.

прикри́кнуть, *-ну, -нешь*[完] *на кого-что* 吆喝,呵斥. ~ на шалуна́ 呵斥顽童. ‖ 未 **прикри́кивать**, *-аю, -аешь*.

прикрова́тный[形]床边用的. ~ая ту́мбочка 床头小柜.

прикрове́нность, *-и*[阴]〈旧〉прикрове́нный 的抽象名词;神秘性.

прикрове́нный; *-ве́нен, -ве́нна*[形]〈旧〉秘密的,隐蔽的(副 **прикрове́нно**).

прикрои́ть, *-ою́, -ои́шь; -о́енный*[完] *что* 剪裁配上. ~ рука́в к пальто́ 给大衣剪裁配上一只袖子. ‖ 未 **прикра́ивать**, *-аю, -аешь*.

прикро́йка, *-и*[阴]прикрои́ть —— прикра́ивать 的动名词.

прикро́йный[形]裁剪成的(指靴子).

прикрути́ть, *-учу́, -у́тишь; -у́ченный*[完] *кого-что* ❶ *к чему* 把…捆在…上,把…绑在…上. ~ ру́ки к спине́ 反剪双手,把双手捆在背后. ~ чемода́н верёвкой к во́зу 用绳子把箱子捆在大车上. ❷〈口语〉拧短,拧小. ~ фити́ль 把灯芯拧小点. ~ ла́мпу 把灯拧小. ~ ого́нь 把火拧小. ❸〈口语〉拧紧,旋紧. ~ га́йку 拧紧螺母. ❹〈俗〉压制,逼迫,强迫干(某事). ‖ 未 **прикру́чивать**, *-аю, -аешь*(用于1,2,3解).

прикрути́ться, *-у́тится*[完]〈口语〉(被)拧短,拧小. ‖ 未 **прикру́чиваться**, *-ается*.

прикру́тость, *-и*[阴]〈方〉小高地,小山冈. Дом стоя́л на прикру́тости. 房子座落在小山冈上.

прикру́чивание, *-я*[中]прикру́чивать 的动名词.

прикру́чивать[未]见 прикрути́ть.

прикру́чиваться[未]❶见 прикрути́ться. ❷ прикру́чивать 的被动.

прикручи́ниваться[未]见 прикручи́ниться.

прикручи́ниться, *-нюсь, -нишься*[完]〈民诗〉忧伤,忧愁. ‖ 未 **прикручи́ниваться**, *-аюсь, -аешься*.

прикрыва́ть[未]见 прикры́ть.

прикрыва́ться[未]❶见 прикры́ться. ❷ прикрыва́ть 的被动.

прикры́т, *-а*[阳]〈方〉毛茛.

прикры́тие, *-я*[中]❶ прикры́ть(-ся)的动名词. ❷〈军〉掩护,保护;掩护部队. огнево́е ~ 火力掩护. возду́шное ~ 空中掩护. под ~ем истреби́телей 在战斗机掩护下. а́рмия ~я 掩护部队. Они́ под прикры́тием тума́на прони́кли в уще́лье. 他们在雾气的掩护下潜入了峡谷. За на́ми есть прикры́тие. 我们后面有掩护部队. ❸掩护物,掩体,掩护工事,遮蔽物;可借以隐蔽的东西. вы́лезть из ~я 从掩体中爬出来. Нет прикры́тий от пуль. 没有可挡子弹的掩蔽物. Э́тот ста́рый дуб ~ хоро́шее прикры́тие от дождя́. 这棵老橡树下是避雨的好地方. ❹〈转〉掩饰,掩盖. под ~ем краси́вых фраз 在漂亮话的掩饰下. Всё э́то прикры́тие его́ незако́нных де́йствий. 所有这一切都只是对他非法行径的掩饰而已.

прикры́ть, *-ро́ю, -ро́ешь; -ры́тый*[完] *кого-что* ❶〈口语〉遮盖,覆盖;遮挡;(用自身)挡住,遮住. ~ го́лову от со́лнца ве́ером 用扇子遮着头挡住阳光. Он прикры́л спя́щего ма́льчика пиджако́м. 他用上衣盖住睡着的孩子. ~ кастрю́лю кры́шкой 给锅盖上盖. Заво́д был прикры́т широ́кой горо́й. 工厂被一座大山挡住. ~ кома́ндующего свои́м те́лом 用自己的身体掩护司令员. Э́та ель не мо́жет прикры́ть от дождя́. 这棵云杉挡不住雨. ❷〈口语〉虚掩,半掩(门、窗、盖子等). ~ дверь 半掩上门. ~ окно́ 虚掩上窗. ~ глаза́ 半合上眼睛. ❸〈军〉掩护. ~ отступле́ние 掩护撤退. ~ ле́вый фланг 掩护左翼. ~ артиллери́ей наступле́ние пехо́ты 用炮兵掩护步兵进攻. ~ огнём 用火力掩护. ~ игрока́ свое́й кома́нды〈运动〉掩护本队球员. ❹〈转〉掩饰,掩盖. ~ недоста́тки свои́х зна́ний 掩盖自己知识的不足. ~ грех 掩盖过失. Гро́мки-

ми фра́зами он прикры́л своё безде́йствие. 他说大话以掩饰自己的无所作为. ❺〈口语〉关闭,停办,停止. Э́тот магази́н прикры́т. 这家商店已关门了. ~ все дела́ 停办一切事务 ~ торго́влю 停止贸易. ‖ 未 **прикрыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прикры́ться, -ро́юсь, -ро́ешься[完]❶(不严密地把自己)遮上,盖住,掩蔽好. ~ простынёй 用被单把自己蒙上. У вхо́да лежа́л челове́к, прикры́вшись полушу́бком. 门口躺着一个盖着短皮大衣的人. Глаза́ прикры́лись ресни́цами. 眼睛被睫毛遮住了. Она́ отверну́ла лицо́ и прикры́лась руко́й. 她把脸转过去,用手捂住. ❷(用某物)挡住,遮住(自己). Она́ взяла́ небольшу́ю доску и прикры́лась ей, как щито́м, от уда́ров. 她拿起一块小木板,当做盾牌挡住打击. Дед спит, прикры́вшись от мух карту́зом. 爷爷睡着,用便帽给自己挡苍蝇. ~ темното́й 利用黑暗掩护自己. ❸(不严实地)关上,半掩上,虚掩上. Дверь прикры́лась. 门半掩上了. Глаза́ прикры́лись. 眼睛半合上. ❹〈转〉掩饰,掩盖(自己的行为、意图). ~ хвастли́выми слова́ми 说大话掩饰自己的行为(意图). Вы не прикро́етесь от меня́ кни́гой зако́на. 您别用法典来掩饰蒙我. ❺〈口语〉歇业,关闭,停办. Магази́н прикры́лся. 商店歇业了. Ларёк прикры́лся. 售货亭关闭了. ‖ 未 **прикрыва́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

прикря́кивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(伴随某种动作)发出断续的嗨嗨声. ‖ 完,一次 **прикря́кнуть**, -ну, -нешь.

прикря́кнуть [完,一次]见 прикря́кивать.

при́куп, -а[阳]❶прикупи́ть —— прикупа́ть 的动名词. ❷(某些牌戏)补进的牌.

прикупа́ть [未]见 прикупи́ть.

прикупа́ться, -а́ется[未]прикупа́ть 的被动.

прикупи́ть, -уплю́, -у́пишь; -у́пленный [完] кого́-что 及 кого́-чего́❶补买,补购,添置. ~ сукна́ 再买些呢子. ~ посу́ды 添购些食具. ❷(某些牌戏)补进(牌). ~ туза́ 补进一张爱司. ‖ 未 **прикупа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прику́пка, -и, 复二 -пок[阴]〈口语〉❶прикупи́ть —— прикупа́ть 的动名词. ~ муки́ 再买一些面粉. ❷(某些牌戏)补进的牌.

прикупно́й [形]〈口语〉при́куп 的形容词. В прикупны́х ка́ртах попа́лось два ко́зыря. 补进的牌里有两张王牌.

прику́ривание, -я[中]прику́ривать 的动名词.

прику́ривать [未]见 прикури́ть.

прику́риваться, -ается[未]прику́ривать 的被动.

прикури́ть, -урю́, -у́ришь; -у́ренный[完](что 或无补语)点燃烟;对火(点烟). Разреши́те прикури́ть. 请让我对个火. ‖ 未 **прику́ривать**, -аю, -аешь.

прику́рка, -и[阴]〈口语〉прикури́ть 的动名词.

прикурну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈方〉= прикорну́ть.

прику́с 及 **при́кус**, -а[阳](牙齿)咬合(状态);(钳子等)对口. зу́бы с пра́вильным ~ом 对得很正的牙齿. пра́вильный ~ 正咬合.

прикуси́ть, -ушу́, -у́сишь; -у́шенный[完]❶ что(轻轻地)咬住;咬紧,闭紧(嘴唇);夹伤,咬伤(自己的舌头、嘴唇、腿);〈猎〉咬断(被射中鸟的喉管). Он бо́льно прикуси́л себе́ язы́к. 他把自己舌头咬疼了. ~ па́лец щипца́ми 被钳子夹伤指头. ~ губу́ 闭紧嘴唇. ~ до кро́ви язы́к себе́ 把自己舌头咬出血来. ~ сига́ру зуба́ми 用牙齿叼住雪茄烟. ❷(что 或无补语)〈口语〉吃一点儿. Она́ разломи́ла пирожо́к и прикуси́ла кусо́чек. 她把包子掰开,吃了一小块. ‖ 未 **прику́сывать**, -аю, -аешь.

прику́ска, -и, 复二 -сок[阴]❶〈兽医〉(马的)咬槽癖. ❷〈方〉小吃,冷盘,拼盘. ◇**в прику́ску** = вприку́ску.

прику́сывать, -аю, -аешь[未]❶见 прикуси́ть. ❷ что〈口语〉一小块一小块地咬下(吃). ~ са́хар при чаепи́тии 喝茶时一小块一小块地咬方糖吃.

прику́сываться, -ается[未]прику́сывать 的被动.

прику́шать, -аю, -аешь[完](что, чего 或无补语)〈旧,俗〉尝一尝,尝尝…味道. Прошу́ прику́шать мою́ вишнёвку. 请尝尝我的樱桃露酒. ~ пирожка́ 尝尝煎包. ‖ 未 **прику́шивать**, -аю, -аешь.

прику́шивать [未]见 прику́шать.

прила́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈旧〉= прила́вок.

прила́вок, -вка[阳]❶柜台,栏柜,售货台,货摊. встать за ~ 开始营业 ❷〈方〉(固定在墙上或某处的)条凳,宽板凳. ◇**из-под прила́вка торгова́ть**〈口语,贬〉卖给…私货. **рабо́тник прила́вка** 售货员,店员

прила́вочек, -чка[阳]прила́вок 的指小表爱.

прила́вочный [形]прила́вок 的形容词.

прилага́тельность, -и[阴]〈语〉形容词性,形容词的特征.

прилага́тельный [形]❶形容的. и́мя ~ое(语)形容词. имена́ ~ые ка́чественные 性质形容词. ❷[用作名词]**прилага́тельное**, -ого[中]形容词. ❸[用作名词]**прилага́тельное**, -ого[中]〈旧,讽,谑〉增加的东西,补加的东西,赔送的东西.

прилага́ть [未]见 приложи́ть.

прилага́ться, -а́ется[未]прилага́ть 的被动.

прила́дить, -а́жу, -а́дишь; -а́женный[完]кого́-что❶〈口语〉安上,接上,配上,配制;使相配合,使相适合;使…固定在(某物)上. ~ замо́к к две́ри 给门配上锁. ~ про́вод к аппара́ту 给仪器装上电线. ❷〈口语〉整理(就绪),安排(妥当),收拾;〈转〉使适合…之用. ~ воро́та 收拾好大门. ~ ме́сто для о́тдыха 安排好休息地点. ❸安放好,放稳妥. ~ над костро́м котёл 在篝火上支锅. ~ на стул скаме́йку 椅子上再放好一个凳子. ~ винто́вку за пле́чи 把步枪往背上背好. ~ пило́тку 戴好船形帽. ❹〈俗〉安置,安顿. ~ сы́на к тётке 把儿子安顿在婶子那里. ‖ 未 **прила́живать**, -аю, -аешь.

прила́диться, -а́жусь, -а́дишься[完]❶〈口语〉(把自己)安置好,安排好. Он, засу́нув ру́ки в рукава́, прила́дился голово́й в у́гол сане́й, к передку́ защища́вшему его́ от ве́тра. 他把双手袖人衣袖,将头放在能给他挡住风的雪橇前部的角落里. Все сиде́ли, где удало́сь им прила́диться. 大家坐在自己感到合适的地方. ❷适应,习惯;(唱歌、演奏)合调,合拍. Понемно́гу оте́ц прила́дился рабо́тать сро́сшейся руко́й. 父亲已有点适应于用接好的手干活儿. Она́ бы́стро прила́дилась к нра́вам до́ма хозя́ина. 她很快就适应了主人家中的习惯. ~ к хо́ру 与合唱合上调. ‖ 未 **прила́живаться**, -аюсь, -аешься.

прила́дка, -и, 复二 -док[阴]❶〈口语〉прила́дить 的动名词. ❷〈印〉装印版.

прила́живание, -я[中]прила́живать(-ся)的动名词.

прила́живать [未]见 прила́дить.

прила́живаться [未]❶见 прила́диться. ❷прила́живать 的被动.

приласка́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́сканный[完]кого́-что 爱抚,和…亲热,对…温存. ~ ребёнка 和孩子亲热一番. ‖ 未,多次 **прила́скивать**, -аю, -аешь.

приласка́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]к кому́-чему́ 亲热地偎依在…身旁,表示亲热以博得欢心(信任、宠爱). ~ к ма́тери 偎依在母亲身旁. Ко́шка приласка́лась к хозя́йке. 猫亲热地偎依在女主人身旁. Е́здил я к дя́деньке, что́бы к нему́ пе́ред сме́ртью его́ приласка́ться и получи́ть веще́й и насле́дство. 我常到叔叔那儿去,想在他临终前博得欢心,好得到一些东西和遗产.

прила́скивать [未,多次]见 приласка́ть.

прила́ститься, -а́щусь, -а́стишься[完]〈俗〉= приласка́ться. ‖ 未 **прила́щиваться**, -аюсь, -аешься.

прила́щиваться [未]见 прила́ститься.

прилга́ть, -лгу́, -лжёшь, -лгу́т; -а́л, -ала́, -а́ло; при́лганный (-ан, -ана́, -ано)[完](что 或无补语)〈口语〉添枝加叶地说,夹杂着谎话说. ‖ 未 **прилыга́ть**, -а́ю, -а́ешь〈旧〉.

прилгну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈口语〉= прилга́ть.

прилега́ние, -я[中]прилега́ть 的动名词.

прилега́ть, -а́ю, -а́ешь[未]к чему́❶见 приле́чь. ❷邻接…,与…毗连. По́ле прилега́ет к са́ду. 田地毗连着花园.

приледни́ться, -ни́тся, -ни́шься[完]在冰上降落.

прилежа́ние, -я[中]勤勉,勤奋. с ~ем 勤勉地.

прилежа́ть, -жу́, -жи́шь[未]к чему́❶〈旧〉勤勉,用功,勤奋,努力;爱好,喜欢. ~ к матема́тике 用功学数学. ❷= прилега́ть 2 解. прилежа́щая сторона́ угла́〈数〉角的一个邻边.

приле́жность, -и[阴]приле́жный 的抽象名词.

прилéжный; -жен, -жна[形]勤勉的,勤奋的;〈旧〉专注的,留心的(副 **прилéжно**). ~ учени́к 勤奋的学生. ~ труд 勤奋的劳动. прилéжно учи́ться 勤奋地学习. Он прилéжен к чтéнию. 他勤奋读书. ~ взгляд (或 взор) 专注的目光. ~ слух 留心的倾听.

прилезáть[未]见 прилéзть.

прилéзть, -зу, -зешь; -лéз, -ла; -лéзший[完]❶〈口语〉爬来,爬到,爬进. Медвéдь прилéз к у́лью. 熊爬到蜂箱前. ❷〈俗〉(不受欢迎的人)走进,闯进. Зачéм ты прилéз ко мне в кóмнату? 为什么你闯进我的房间? ‖ 未 **прилезáть**, -áю, -áешь.

прилéниваться[未]见 прилени́ться.

прилени́ться, -еню́сь, -éнишься[完]〈口语〉有点懒. ‖ 未 **прилéниваться**, -аюсь, -аешься.

прилéп, -а[阳]粘贴物,粘贴在某物上的东西.

прилéпа, -ы[阴]❶ = прилéп. ❷[常用复数]〈语〉(粘着语中的)粘着成分.

прилепи́ть, -еплю́, -éпишь; -éпленный[完] что 粘上,贴上;〈口语〉使(建筑物等)紧靠…,紧挨…;〈口语〉别上,安上,固定上;〈转,口语〉给…起外号. ~ плáстырь 贴上膏药(橡皮膏). ~ объявлéние к стенé 把广告贴在墙上. ~ мáрку на конвéрт 把邮票贴在信封上. Домá прилéплены друг к дру́гу. 房子一栋紧挨一栋. Лáмпы прилéплены к столбáм. 灯固定在柱子上. ~ на шля́пу огрóмный бант 把一个大花结别在帽子上. ~ кому́ кли́чку 给…起浑号. ‖ 未 **прилепля́ть**, -я́ю, -я́ешь 及 **прилéпливать**, -аю, -аешь.

прилепи́ться, -еплю́сь, -éпишься[完] к кому́-чему́ ❶贴住,粘住;(外号)起上,安上;〈口语〉紧挨着,紧连着;紧贴,偎依;(不舒服地)待在(某处). Плáстырь прилепи́лся. 膏药(橡皮膏)贴上了. Бумáга прилепи́лась. 纸粘住了. Избá прилепи́лась к пригóрку. 小木房紧挨着小山丘. Мáльчик прилепи́лся к отцу́. 小男孩紧紧偎着父亲. Он кóе-кáк прилепи́лся на кóзлах. 他勉强挤在车夫的座位上. ❷〈转,口语〉迷恋,依恋;爱好入迷,嗜…成癖;热衷于. Прилепи́лся я кáк-то душóю к э́тому мéсту. 不知为什么我对这个地方非常留恋. ~ к му́жу 依恋丈夫. ~ к дéлу 热衷于事业. ‖ 未 **прилепля́ться**, -я́юсь, -я́ешься 及 **прилéпливаться**, -аюсь, -аешься.

прилéпливание, -я[中]прилéпливать 的动名词.

прилéпливать[未]见 прилепи́ть.

прилéпливаться, -ается[未]❶见 прилепи́ться. ❷ прилéпливать 的被动.

прилепля́ть[未]见 прилепи́ть.

прилепля́ться[未]❶见 прилепи́ться. ❷прилепля́ть 的被动.

прилёт, -а[阳]прилетéть ~ = прилетáть 的动名词. весéнний ~ у́ток 春季野鸭飞来. мáссовый ~ птиц 一大群鸟飞来. Он знáет врéмя прилёта и отлёта кáждой пти́чки. 他知道每一种小鸟飞来和飞去的时间.

прилетáть[未]见 прилетéть.

прилетéть, -лечу́, -лети́шь[完]飞来,飞到;(声音等)传来,传到;(风)吹来;(候鸟)迁飞;〈转,口语〉飞跑来;飞驰到. Самолéт прилетéл. 飞机飞来了. Я вчерá прилетéл из Москвы́. 我是昨天从莫斯科乘飞机来的. ~ на трóйке 乘三套马车疾驰来到. Онá прилетéла в мою́ квартúру. 她飞快地跑进我的住所. Из полéй прилетéл тёплый ветерóк. 暖风从田野吹来. Со стáнции прилетéл гудóк паровóза. 从车站传来了机车的汽笛声. Лáсточки прилетéли. 燕子飞来了. ‖ 未 **прилетáть**, -áю, -áешь.

прилётный[形]从别处飞来的(指鸟). ~ые пти́цы 迁飞来的鸟. ◇**прилётная доскá**(蜂房巢门前面的)踏板,降落板.

прилéчь, -ля́гу, -ля́жешь, ля́гут; -лёг, -леглá; -ля́г; -лёгший[完]❶躺一会儿;(隐蔽)卧倒,伏下;俯靠在…,伏在… ~ на скамéйку (或 на скамéйке)在长凳上躺一会儿. ~ отдохну́ть 躺下休息一会儿. ~ поспáть 躺下睡一会儿. Охóтник прилёг за кустóм. 猎人伏在灌木丛后. Пограни́чники прилегли́ за бугрóм. 边防军战士在山冈后卧倒隐蔽起来. Он прилёг головóй к поду́шке дивáна. 他头俯在沙发靠垫上. Ребёнок прилёг на плечó мáтери. 婴儿伏在母亲的肩上. ❷(草、作物等)垂下,倒伏;落下. Травá прилеглá к землé. 草倒伏在地上. Рожь пóсле дождя́ прилеглá. 雨后黑麦倒伏了. Пыль прилеглá. 灰尘落下了. ❸〈俗〉紧贴在…上. Он прилёг у́хом к рéльсам и услы́шал шум приближáющегося пóезда. 他把耳朵紧贴在钢轨上,听到了越来越近的列车响声. Плáтье хорошó прилеглó к тáлии. 连衣裙的腰身很合身. ❹〈口语〉(风、响声等)停息,静下来. Шум прилёг. 吵闹静下来了. Вéтер прилёг. 风停息了. ❺(紧贴某物)安放,安装. Трубá плóтно прилеглá ко дну траншéи. 管子紧贴沟底安放好了. ‖ 未 **прилегáть**, -áю, -áешь.

прили́в, -а[阳]❶潮,涨潮(与 отли́в"落潮"相对). врéмя ~а 涨潮时. ❷(如潮水般)涌流,涌来;奔放;〈转〉高潮,旺盛,繁荣. ~ нарóду 人群涌来. ~ дéнежных средств 财源滚滚. ~ крóви к головé 血涌上头来,脑充血. ~ чувств 感情奔放. ~ энéргии 精力旺盛. ~ революциóнного движéния 革命运动的高潮. ❸〈冶〉(铸件的)凸起部,凸座,凸耳;榫舌.

прививáние, -я[中]приливáть 的动名词.

приливáть[未]见 прили́ть.

приливáться[未]❶见 прили́ться. ❷приливáть 的被动.

прили́вно-отли́вный[形] = прили́во-отли́вный.

прили́вный[形]潮的,涨潮的. ~ая водá 潮水. ~ая гидроэлектростáнция 潮汐发电站. ~ая волнá 潮波. ~ое течéние 潮(汐)流.

прили́во-отли́вный[形]涨潮退潮的,潮汐涨落的. ~ые течéния 涨落潮流.

прили́во-предвычисли́тельный[形]预先计算潮高的. ~ая маши́на 潮高预计器.

прили́з, -а[阳]: **в прили́з** 非常平滑,非常光洁.

прили́занность, -и[阴]〈口语,贬〉прили́занный 的抽象名词.

прили́занный[形]〈口语,贬〉❶梳得十分光滑的(指头发);头发梳得光滑的(指人). ~ые вóлосы 梳得十分光滑的头发. ❷十分整洁的;〈转〉经过再三琢磨的,过分润色的(指文艺作品、绘画等). ~ сад 整洁的花园. ~ая прóза 雕琢的散文.

прилизáть, -ижу́, -и́жешь; -и́занный[完] когó-что ❶舔光,舔平;〈转,口语,贬〉梳得太光. Кóшка прилизáла шерсть. 猫把毛舔平了. ~ гóлову 把头梳得太光. ❷〈转,口语,贬〉过于加工润色(文体、作品). ‖ 未 **прили́зывать**, -аю, -аешь.

прилизáться, -ижу́сь, -и́жешься[完]〈口语,贬〉把自己的头发梳得太光. ‖ 未 **прили́зываться**, -аюсь, -аешься.

прили́зывать[未]见 прилизáть.

прили́зываться[未]❶见 прилизáться. ❷прили́зывать 的被动.

прили́ка[1], и[阴]及 **прили́к**, -а(-у)[阳]〈旧,口语,方〉: **для (或 рáди) прили́ки; для (或 рáди) прили́ку** 为了礼貌,为了装装样子. Хоть для прили́ки спроси́ о здорóвье. 哪怕为了礼貌也得问一声好. Он поломáлся для прили́ку, а потóм согласи́лся. 为了装装样子他先扭捏了一会儿,后来同意了.

прили́ка[2], -и[阴]〈旧〉罪证. Коль в дóме стáнут воровáть, и нет прили́ки вóру, то береги́сь клепáть и́ли накáзывать всех сплошь и без разбóру! 如果家里发生盗窃,可是又没有罪证贼赃,那就不能不分青红皂白诬赖或惩罚所有的人!

прилипáемость, -и[阴]粘着性,粘附性.

прилипáла, -ы❶[阴]〈动〉䲟头鱼;[复]䲟科(Echeneidae). ❷[阳及阴]〈俗〉纠缠不休的人,赖皮赖脸的人.

прилипáло, -а[中] = прилипáла 1 解.

прилипáние, -я[中]прилипáть 的动名词.

прилипáть[未]见 прили́пнуть.

прили́пнуть, -ну, -нешь; -ли́п, -ли́пла; -ли́пший 及 -ли́пнувший[完]❶ к кому́-чему́ 粘在…上,贴在…上;〈转,口语〉紧贴在…上,紧靠在…上;〈转,俗〉(眼睛)贴在…上(以便看得更清楚);〈转,俗〉(外号)叫开. Му́ха прили́пла к клéйкой бумáге. 苍蝇粘在胶纸上了. Рубáха прили́пла к тéлу. 衬衣贴在身上了. Песóк прили́п к кóже. 沙子粘在皮肤上. Мáльчик плóтно прили́п к стенé, чтóбы отéц егó не замéтил. 小男孩紧紧地贴在墙上,以免被父亲发现. Боéц прили́п глазáми к кóмпасу. 战士两眼贴近罗盘,盯着指针. Э́то прóзвище чрезвычáйно бы́стро прили́пло и вошлó в оборóт. 这个外号很快就叫开和流传起来了. ❷〈转,口语〉(对…感兴趣)老是缠着不离…左右;死死纠缠着. Прили́п он ко мне, никáк

не отвяза́ться. 他死死缠着我,怎么也摆脱不开. Де́ти прили́пли к но́вой тёте и не отходи́ли от неё. 孩子们缠着新来的阿姨,一步也不离开她. ❸〈转〉非法占有(钱款等). К нему́ не прили́пнет ни одна́ копе́йка. 他不会非法占用一分钱. ❹〈转,口语〉染上,传染上,沾染上(疾病、坏毛病等). Се́рдце у меня́ боли́т и боли́т, должно́, боле́знь кака́я прили́пла. 我的心脏总是痛,可能染上什么病了 ◇**прили́п** (或 **прилипа́ет** 及〈旧〉**прильпне́т, прильпне́**) **язы́к к горта́ни** *у кого*…的舌头不听使唤,一句话也说不出来. Хоте́лось бы́ло сейча́с же тут пока́яться, но язы́к прили́п к горта́ни. 我想立刻就认错,可是一句话也说不出来. ‖ 未 **прилипа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

прили́пчивость, *-и*[阴]прили́пчивый 的抽象名词

прили́пчивый[形]❶有粘着力的,容易粘上(粘住)的;〈转,口语〉易沾染上的;容易传染上的. ~ пла́стырь 容易贴住的膏药. ~ая гли́на 粘性大的粘土. ~ поро́к 容易沾染上的恶习. ~ая боле́знь 容易传染的疾病. ❷〈转,口语〉纠缠不休的,惹人厌烦的. ~ мальчуга́н 缠磨人的男孩子. ~ые му́хи 烦人的苍蝇.

прили́стник, *-а*[阳]〈植〉托叶.

прили́тие, *-я*[中]прили́ть 的动名词. ◇**прили́тие кро́ви** (或 **крове́й**)〈农〉(改良畜种的)引血,引入杂交,冲血杂交

прили́ть, *-лью́, -льёшь; -ли́л, -лила́, -ли́ло; ле́й; ли́тый* (*-ли́т, -лита́, -ли́то*)[完] ❶(液体)流到,涌到. Кровь прилила́ к голове́. 血涌上了头. ❷ *что* 及 *чего*〈口语〉再倒上点,添上点(液体). ~ воды́ в бак 往桶里再倒些水. ❸〈转〉(感情)突然涌现. Не́жная любо́вь прилила́ к моему́ се́рдцу. 一股柔情涌上我的心头. ❹ *что*〈俗〉(液体)流满,浸满. Вся ле́стница была́ прилита́ помо́ями. 整个楼梯都是污水. ❺ *что к чему*〈技〉把…浇铸在…上. ‖ 未 **прилива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 1,2,3,5 解).

прили́ться, *-льётся; -и́лся, -ила́сь, -ило́сь* 及 *-и́лось*[完]❶〈俗〉= прили́ть 1 解. Кровь прилила́сь к лицу́. 血涌到了脸上. ❷添上,增加. ‖ 未 **прилива́ться**, *-а́ется*.

прили́чествовать, *-твует*[未]*кому-чему*〈旧〉对…相宜,合乎礼仪;应当,应该. Ему́ не прили́чествует быть вспы́льчивым. 发脾气对他是不相宜的. Скро́мность прили́чествует ка́ждому из революцио́нных ка́дровых рабо́тников. 每一个革命干部都应该谦虚.

прили́чие, *-я*[中]❶(言、行)合乎礼节,讲究礼貌. Капита́н, посиде́в из прили́чия ещё мину́т пять, подня́лся. 大尉出于礼貌又坐了五六分钟才站起身来. ❷[常用复数](某社会阶层的)礼仪,礼节. соблюда́ть ~я 遵守礼节. наруша́ть ~я 违反礼仪

прили́чненький[形]〈口语〉прили́чный 的指小(副 **прили́чненько**).

прили́чно[副]❶见 прили́чный. Прошу́ вести́ себя́ прили́чнее. 请放规矩一些;请有礼貌些. ~ оде́тый челове́к 穿着体面的人. Он прили́чно вы́глядит по́сле боле́зни. 他病愈后看上去气色挺好. ❷[无人称句中用作谓语]应该,适宜,得体. Ему́ прили́чно в его́ лета́х и зва́нии быть при нас. 以年龄和身分来说,他和我们在一起是合适的.

прили́чность, *-и*[阴]〈旧〉= прили́чие.

прили́чный; *-чен, -чна*[形]❶有礼貌的,合乎礼节的;体面的(副 **прили́чно**). ~ое поведе́ние 彬彬有礼的举止. ~ анекдо́т 文雅的笑话. Мане́ры у них прили́чны. 他们的举止彬彬有礼. ❷ *кому-чему*〈旧〉同…相当的,合乎…的,适合的,适当的. ~ слу́чаю посту́пок 合乎时宜的行为. ~ое зва́нию ме́сто 和身分相称的职位. ❸〈口语〉相当好的,使人满意的;相当可观的(副 **прили́чно**). Здоро́вье у него́ прили́чное. 他的健康相当好. Пальто́ ещё прили́чное. 大衣还不错. ~ за́работок 可观的工资. ~ая су́мма 一笔大数目.

прило́бок, *-бка*[阳]〈方〉小丘,小冈.

прило́в, *-а*[阳]不合捕获标准的鱼.

приловчи́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完]〈口语〉获得熟巧;适应于,习惯于;安置下来,安顿好. ~ писа́ть ле́вой руко́й 习惯用左手书写. На о́щупь он руба́л у́голь, весьма́ к пласту́ приловчи́лся. 他摸黑挖煤,对煤层的情况已十分熟悉. Кто как мог с мольбе́ртом приловчи́лся. 各用各的办法把画架巧妙地安置好了.

приложе́ние, *-я*[中]❶приложи́ть(-ся)的动名词. то́чка ~я си́лы〈理〉(力的)作用点,着力点,施力点. ~ печа́ти 盖印,盖章. ❷附加的东西;附录,附件;附页;增刊. журна́л с ~ями 有增刊的杂志. Э́та кни́га дана́ в ка́честве приложе́ния. 这本书是附送的. ❸〈语〉同位语.

приложи́мость, *-и*[阴]可应用性. практи́ческая ~ зна́ний 知识的可实际应用性.

приложи́ть, *-ожу́, -о́жишь; -о́женный*[完] *что к чему* ❶使贴近…,把…贴在…上,使…紧挨在…上;把…放在…上. ~ ру́ку ко лбу 把手按在额上. ~ пла́стырь к руке́ 把橡皮膏贴在手上. ~ к у́ху тру́бку 把听筒贴在耳朵上. ~ го́лову к поду́шке 头枕在枕头上. ~ глаз к замо́чной скважи́не 把一只眼睛贴在锁孔上. ~ гу́бы к руке́ 吻手. ~ па́лец (或 па́льчик) к губа́м 用手指贴近嘴唇(以暗示对方不要作声). ~ ру́ку (或 па́льцы) к козырьку́ (或 к фура́жке) 行举手礼. ~ у́ши (或 у́хо) (动物受惊时)竖起耳朵. ~ печа́ть 盖章. ❷附上,附加上;〈口语〉添加,补充. ~ к кни́ге карти́ну 书里附上图画. ~ к письму́ ко́пию удостовере́ния 随函附上证书抄件. У меня́ есть три́дцать, приложи́те два с полти́ною, и мы ку́пим все э́ти кни́ги. 我有 30 卢布,您再添上两个半卢布,我们就能把这些书买下了. ❸施用,应用;运用. ~ все си́лы 竭尽全力. ~ эне́ргию к де́лу 把精力用在事业上. ~ но́вую тео́рию *к чему* 把新理论应用在…. ~ зна́ния 运用知识. ~ уси́лия (或 стара́ния) 努力,尽力. ~ си́лу 用力;〈理〉施力,着力. ‖ 未 **прикла́дывать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解)及 **прилага́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 2,3 解).

приложи́ться, *-ожу́сь, -о́жишься*[完]❶(脸、眼睛、耳朵等)紧贴在…上. ~ к две́ри у́хом 把耳朵贴在门上听. ~ гла́зом к ще́ли в забо́ре 眼睛贴在板墙缝上看. ~ гру́дью к пя́льцам 胸紧挨着绣架. ~ к шля́пе (或 к фура́жке) 举手(到帽边)敬礼. ❷(恭敬地)吻. ~ губа́ми ко лбу отца́ 吻父亲的前额. ~ к кресту́ 吻十字架. ❸(脸紧贴枪托)做瞄准姿势;瞄准. Он приложи́лся и вы́стрелил в воро́ну. 他瞄准好了,就向乌鸦开了枪. ❹〈俗〉喝一些(酒等). Он приложи́лся к мое́й фля́жке. 他的嘴对着我的军用水壶喝了点水. ~ к графи́нчику с коньяко́м 嘴对着长颈瓶口喝了一些白兰地酒. ◇**остально́е** (或 **всё, про́чее** 等) **прило́жится** 其余也会随之办到;其余也会自然办到;其余的也能迎刃而解. Нача́ть уче́ние ну́жно с того́, что́бы бы́ло жела́ние, а остально́е прило́жится. 开始学习时只要有学习的愿望,其余的就好办. ‖ 未 **прикла́дываться**, *-аюсь, -аешься*.

прилуне́ние, *-я*[中]прилуни́ться 的动名词.

прилуни́ться, *-ню́сь, -ни́шься*[完]在月球上着陆,着月,登月.

прилупи́ть, *-уплю́, -у́пишь*[完]〈方,俗〉飞跑来,飞跑到. Ты отку́да так ра́но прилупи́л? 你这么早是从哪儿跑来的?

прилуча́ть[未]见 прилучи́ть.

прилуча́ться[未]❶见 прилучи́ться. ❷прилуча́ть 的被动.

прилучи́ть, *-учу́, -учи́шь* 及 *-у́чишь; -учённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что*〈方〉吸引来,拉来,招来,诱来. ‖ 未 **прилуча́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

прилучи́ться, *-лучу́сь, -лучи́шься* 及 *-лу́чишься*[完]〈方〉❶发生,落到…身上. Беда́ прилучи́лась ему́. 或 Грех прилучи́лся ему́. 倒霉的事落到了他的头上. ❷意外出现,偶然来到. ‖ 未 **прилуча́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

прилыга́ть[未]见 прилгать.

прильдини́ться, *-ню́сь, -ни́шься*[完]登上冰块.

прильну́ть, *-ну́, -нёшь*[完] *к кому-чему* ❶见 льнуть. Она́ рыда́ла, прильну́в к мое́й груди́. 她偎依在我的胸前痛哭流涕. Он прильну́л губа́ми к её руке́. 他吻了一下她的手. ~ у́хом к две́ри 侧耳贴门听. ~ гла́зом к ще́ли в перегоро́дке 把一只眼睛贴近壁板缝看. ❷〈口语〉粘上,贴在…上. Она́ се́ла, смахну́в с лица́ прильну́вшую паути́ну. 她坐下,拂去粘在脸上的蜘蛛网. ❸〈转,口语〉与…接近,加入…一伙. стара́ться ~ к губе́рнским туза́м 拼命地和省里的要人接近. ❹开始贪婪地喝. Он к коньяку́ прильну́л. 他大口大口地喝起白兰地酒来

прилюби́ть, *-блю́, -лю́бишь; прилю́бленный*[完] *кого-что*

〈旧,俗〉爱上,喜欢上. ‖ 未 **прилюбливать**, -*аю*, -*аешь*.
прилюбливать [未]见 прилюбить.
прилюдно [副]〈俗〉当着众人面,当众. ~ заявить 当众声明.
приляпать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈俗〉(草率随便地)钉上,别上,安上. ~ бант к груди 随便地把花结别在胸前. ‖ 未 **приляпывать**, -*аю*, -*аешь*.
приляпывать [未]见 приляпать.
прим [不变,形]第一的. ~ позиция(击剑的)第一姿势. а'(数)(读作)«а прим».
прима, -*ы*[阴]〈乐〉❶ 一度;一度音;根音. ❷(乐队各部的)首席,第一(提琴手). ❸〈口语〉= примадонна. ❹(俄罗斯民间乐队中的)巴拉莱卡高音三弦琴. ❺〈商〉第一联汇票,汇票正张,汇票正本.
прима-балерина, *примы-балерины*[阴]芭蕾舞女主角.
примадонна, -*ы*[阴](歌剧、轻歌剧的)女主角.
примаж, -*а*[阳]〈海,商〉(货主除运费以外加发给船长的)船长酬金.
примазать, -*ажу*, -*ажешь*; -*азанный*[完] *что* ❶〈口语〉(涂上油膏等)抿光(头发). ~ волосы 把头发抿光. ❷〈口语〉(用泥、膏等)砌上,粘上,抹上. ~ кирпич 把砖砌上. ❸(赌博时)随他人下注. Я примазал десять рублей. 我随了十卢布的注. ❹〈转,俗〉(为私利)招来,引诱来. Он всегда назойливо старался примазать к постройке разных лиц. 他总是死乞白赖地设法把各种人拉到工地上来. ‖ 未 **примазывать**, -*аю*, -*аешь*.
примазаться, -*ажусь*, -*ажешься*[完] ❶〈俗〉(涂上油膏等)抿光自己的头发. ❷〈口语〉(为私利)挤进,混入. ~ к партии 混入党内. ❸〈俗〉(赌博时)随(他人下)注. ‖ 未 **примазываться**, -*аюсь*, -*аешься*.
примазка, -*и*, 复二 -*зок*[阴] ❶ примазать — примазывать 的动名词. ❷(赌博时)随注的钱. ❸〈地质〉被膜,覆膜.
примазывание, -*я*[中] примазывать 及 примазываться 1 解的动名词.
примазывать [未]见 примазать.
примазываться [未] ❶ 见 примазаться. ❷ примазывать 的被动.
примак, -*а*[阳]〈方〉入赘的女婿,倒插门女婿
примакивать, -*аю*, -*аешь*[未] *что*〈口语〉= макать 1 解. Пил чай, примакивая сухари. 用面包干蘸茶水,边吃边喝. ‖ 完 **примакнуть**, -*ну*, -*нёшь*.
примакнуть [完]见 примакивать.
прималчивать, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧,俗〉沉默起来,不吭声,不说话.
прималывать [未]见 примолоть.
прималываться [未] ❶ 见 примолоться. ❷ прималывать 的被动.
приманивание, -*я*[中] приманивать 的动名词.
приманивать [未]见 приманить.
приманиваться, -*ается*[未] приманивать 的被动.
приманить, -*аню*, -*анишь*; -*аненный* (-*ен*, -*ена*) 及 -*анённый* (-*ён*, -*ена*)[完] *кого-что* 引诱过来,诱来;〈口语〉(用眼色、手势等)招呼来;〈转,口语〉勾引来;引起好感. ~ голубя 把鸽子诱来. ~ цыплят 把小鸡唤来. Она не красотой приманила его, а умом. 吸引他的是她的智慧而不是姿色. ‖ 未 **приманивать**, -*аю*, -*аешь*.
приманка, -*и*, 复二 -*нок*[阴] ❶〈口语〉приманить 的动名词. ❷诱饵,饵;〈转〉诱惑物;[常用复数]〈旧〉诱惑手段. ~ для рыбы 鱼饵. отравленные ~и〈农〉(除害虫的)毒饵,诱杀饲物. И ничем его взять нельзя: ни вином, ни деньгами; ни на какую приманку не идёт. 任何东西都不能收买他:美酒也好,金钱也罢,他都不受诱惑
приманный [形] = приманочный.
приманочный [形]作诱饵用的;用以引诱的.
примануть, -*ну*, -*нёшь*[完] *кого-что*〈俗〉= приманить.
приманчивость, -*и*[阴]〈旧〉приманчивый 的抽象名词.
приманчивый [形]〈旧,方〉诱人的,有诱惑力的,吸引人的(副 **приманчиво**).
приманывать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉= приманивать.
примаргивать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉不时地眨眼睛.
примарка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈商〉粘性货物粘在包装上的损耗,粘包伤耗.
примарситься, -*сится*[完](宇宙飞船或星际飞行站)在火星着陆,登上火星.
примас, -*а*[阳]〈宗〉(天主教及英国教会的)主教长,首(席)主教.
примасливание, -*я*[中]〈口语〉примасливать 的动名词.
примасливать [未]见 примаслить.
примасливаться [未] ❶ 见 примаслиться. ❷ примасливать 的被动
примаслить, -*лю*, -*лишь*[完] *что*〈口语〉(用油)涂光,上油弄光. ~ волосы 把头发抹上油梳光. ‖ 未 **примасливать**, -*аю*, -*аешь*.
примаслиться, -*ится*[完](头发)抹油,用油弄光. ‖ 未 **примасливаться**, -*ается*.
примастерить, -*рю*, -*ришь*; -*рённый* (-*ён*, -*ена*)[完] *что*〈口语〉安上,配上,做好(配件). ~ ручку к креслу 给圈椅安上扶手.
примат, -*а*[阳]〈文语〉首位,首要作用,首要意义. ~ разума над чувством 理智重于感情. ~ материи над духом 物质先于精神. ~ интересов народов 人民的利益高于一切.
приматологический [形] приматология 的形容词.
приматология, -*и*[阴]灵长类学,灵长动物学,猿猴学.
приматор, -*а*[阳]长(某些国家的用语,指村长、市长等). ~ села 村长. ~ Праги 布拉格市长.
приматы, -*ов*[复]〈动〉灵长目(Primates).
приматывание, -*я*[中] приматывать 的动名词.
приматывать [未]见 примотать.
приматываться, -*ается*[未] приматывать 的被动.
примать, -*аю*, -*аешь*[未] *кого-что*〈俗〉= принимать.
примахать, -*аю*, -*аешь*[完]〈俗〉急忙赶来. Я на велосипеде из города примахал. 我是从市里骑自行车赶来的. ‖ 完,一次 **примахнуть**, -*ну*, -*нёшь*.
примахаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉(因活动、挥动等)疲劳,累. Рука примахалась от колки дров. 胳膊劈木柴劈累了. Раскалились жерла пушек, примахались кони. 炮筒发热,战马跑累.
примахнуть [完,一次]见 примахать.
примачество, -*а*[中]〈法〉农户接收外来的新成员(根据俄罗斯联邦土地法有使用土地和公共财产权).
примачивание, -*я*[中] примачивать 的动名词.
примачивать [未]见 примочить.
примачиваться, -*ается*[未] примачивать 的被动.
примащивание, -*я*[中]〈口语〉примащивать 及 примащиваться 1 解的动名词.
примащивать [未]见 примостить.
примащиваться [未] ❶ 见 примоститься. ❷ примащивать 的被动.
примаяться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉太累,过于疲倦.
примежевать, -*жую*, -*жуешь*; -*жёванный*[完] *что*(通过丈量、划界)增划(归). ~ участок земли 增划一块土地. ‖ 未 **примежёвывать**, -*аю*, -*аешь*.
примежёвывать [未]见 примежевать.
примежёвываться, -*ается*[未] примежёвывать 的被动.
примелькаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉(因常见)非常熟悉,看惯,司空见惯. ~ глазу 看惯,司空见惯. Его лицо мне очень примелькалось. 他这张脸我太熟悉了. Это явление примелькалось и уже никого не удивляет. 这种现象已司空见惯,谁也不以为奇.
применение, -*я*[中] применить(-ся) — применять(-ся)的动名词. ~ новых методов 采用新方法. ~ теории к практике 理论运用于实践. широкое ~ машин в сельском хозяйстве 机器在农业上的广泛使用. положение о ~и законов〈法〉法律适用于条例. ◇ **в применении** *к чему* 适合于…,用于…в применении к новым условиям 以适合于新条件.
применимость, -*и*[阴] применимый 的抽象名词. Применимость этого метода не подлежит сомнению. 这一方法的实

用性是不容置疑的. выяснить ～ чего 弄清…的可用性.

применимый [形]可以应用的,适用的,可用的. вполне ～ способ 完全适用的方法. У нас это абсолютно не применимо. 这在我们这里是绝对不适用的

применительно [副]*к кому-чему* 就…而言,针对…情况;根据…;适合(于)… Применительно к данному случаю ваше решение правильно 就这种情况来说,你们的决定是正确的. Дайте ему работу применительно к его способностям. 请您斟酌他的能力,给他安排工作. поступить ～ к обстановке 酌情办理.

применительный [形]〈旧〉可以应用的,适用的,有用的.

применить, *-еню, -енишь, -нённый* (*-ён, -ена*)[完]❶ *что* 应用,运用,采用. удачно ～ свой опыт 成功地运用自己的经验. ～ на практике предложенный способ 把提出的方法应用于实际. ～ строгие меры 采取严厉措施. ❷ *что к чему* 使与…相适合,使与…协调一致. ～ свой шаг к шагу шедшего впереди 使自己的步伐与走在前面的人步伐一致. ❸ *кого-что к кому-чему*〈俗,方〉与…相比. Только опять и то сказать, купца к купцу тоже не применить. 只好又说那句老话,商人和商人也无法相比. ‖ 未 **применять**, *-яю, -яешь*.

примениться, *-енюсь, -енишься*[完]*к кому-чему* 相应(于),适应(于);迁就,顺应. ～ к способностям ученика 适合学生的能力. Войска умели примениться к местности. 军队善于适应地形. ～ к обстоятельствам 适应环境. ～ к *чьим* привычкам 迁就…的习惯. Он старался примениться к шагу товарищей. 他尽量与同志们的步伐一致. ‖ 未 **применяться**, *-яюсь, -яешься*.

применяемость, *-и*[阴]适用范围,适用性;可使用性的程度. Применяемость этого метода редка. 这个方法的适用范围不大;这个方法不常用. стадия ～и 适应阶段.

применять [未]见 применить.

применяться [未]❶见 примениться. ❷применять 的被动.

пример, *-а*[阳]❶例子,实例,例证. привести ～ 举例. пояснить мысль ～ом 举例说明想法. исторические ～ы 历史上的实例. взять *кого-что* для ～а 以…为例. ❷示范行为;榜样,范例,典范. живой ～ 生动的榜样,活的榜样. ～ мужества 英勇的典范. следовать *чему* ～у 仿效…的样子. Коммунисты должны показывать пример. 共产党员应当起模范作用. подавать ～ в жизни и труде 在生活和劳动中以身作则. ставить *кого* в ～ 树…为榜样. ❸〈数〉例题. алгебраические ～ы 代数例题. ❹(因计算差错)多量出的东西. ◇**для примера** (**другим**)为了警戒(他人),为了教训(他人). **к примеру** (**сказать** 或 **говоря**)比方说,举例说. **не в пример**(与比较级连用)1)无比地,格外地…не в пример лучше 好得多,好得没法比. 2) *кому-чему* 有别于…,与…不同. не в пример вчерашнему дню 和昨天不同. **по примеру** *кого-чего* 按照…成例,照例. по примеру прошлых лет 按着往年成例.

примереть [第一,二人称单数不用], *-мрёт; пример, -ла, примерло*[完]〈俗〉(所有的人,许多人)死亡,死去. Старики один за другим примерли. 老人一个个相继死去.

примерещиться, *-щусь, -щишься* [完]〈口语〉= померещиться.

примерзать [未]见 примёрзнуть.

примёрзлый [形]〈口语〉冻住的,冻在…上的.

примёрзнуть, *-ну, -нешь; -мёрз, -ла; -мёрзший*[完]❶冻住,冻在…上. Полено примёрзло к земле. 劈柴冻在地上了. ❷〈口语〉发冷;冻僵. ‖ 未 **примерзать**, *-аю, -аешь*.

примеривание, *-я*[中]примеривать 及 примериваться 1 解的动名词.

примеривать [未]见 примерить.

примериваться [未]❶见 примериться. ❷примеривать 的被动.

примерить, *-рю, -ришь*[完]*что*❶试穿(衣服、鞋等). ～ пиджак 试上衣. ～ сапог 试靴子. ❷〈俗〉多量(一些). Примерь еще метр сукна. 再多量一米呢子. ❸ *к кому-чему* 对比,比较,把…与…相衡量. ‖ 未 **мерить**(用于1解)及 **примерять**, *-яю, -яешь*; **примеривать**, *-аю, -аешь*.

примериться, *-рюсь, -ришься*[完]〈口语〉估量,打量;比试,试一试(去干某事). ～ глазом (或 глазами)用眼睛打量一下. Он примерился и прыгнул через канаву. 他估量了估量,就一下跳过沟去. ～ к новому мечу 比试一下新剑. Иван примерился было обхватить, обнять брата, тот отстранился. 伊万试想搂住弟弟,拥抱他,可是弟弟躲开了. ‖ 未 **примеряться**, *-яюсь, -яешься* 及 **примериваться**, *-аюсь, -аешься*.

примерка, *и*,复二 *-рок*[阴]❶примерить —— примерять 的动名词. ❷(新做的)待试的衣服.

примеркать [未]见 примеркнуть.

примеркнуть, *-нет; -мерк, -ла; -меркший* [完,无人称]〈方〉(天色)渐渐黑起来. ‖ 未 **примеркать**, *-ает*.

примерно [副]❶模范地,示范地;非常好. Он примерно учится. 他学习得非常好. ❷大概,大约,大致. Я вышел примерно в шесть часов. 我大概是六点钟出去的. ❸[用作插入语]〈口语〉比方说,例如. ～ сказать 举例说,比方说.

примерность, *-и*[阴]примерный 的抽象名词. ～ поведения 行为的模范性. ～ расчётов 粗略的计算.

примерный; *-рен, -рна*[形]❶模范的,示范的;作为榜样的,可资借鉴(观摩)的;非常好的. ～ гражданин 模范公民. ～ое поведение 模范品行. Он —— примерный ученик. 他是一个模范学生. ～ устав сельскохозяйственной артели 农业组合示范章程. ❷大约的,大概的,粗略的;预备性的. ～ подсчёт расходов 支出的概算. ～ бой 预备性战斗.

примерочка, *-и*,复二 *-чек*[阴]примерка 的表爱.

примерочный [形]❶试衣服(用)的. ～ые кабины в ателье 服装店的试衣间. ❷[用作名词]**примерочная**, *-ой*[阴]试衣间.

примерчик, *а*[阳]〈口语〉пример 的指小表爱.

примерщик, *-а*[阳]量衣服的裁缝,负责试衣服的人.

примерщица, *-ы*[阴]примерщик 的女性.

примерять [未]见 примерить.

примеряться [未]❶见 примериться. ❷примерять 的被动.

примесить, *-ешу, -есишь; -ешенный*[完]*что* 及 *чего* 揉着添加,再揉进一些. ～ в тесто ржаной муки 往面团里再揉进一些黑麦面粉. ‖ 未 **примешивать**[1], *-аю, -аешь*.

примесок, *-ска*[阳]〈方〉揉进去的东西.

примести, *-мету, -метёшь; -мёл, -мела; -мётший; метённый* (*-ён, -ена*); *-метя*[完]*что*❶〈口语〉扫集到(某处). ～ мусор в угол 把垃圾扫到角落里. ❷掩盖上,掩住,遮掩上. Прошли — и ночь за ними следы примела. 刚一走过,夜色就遮住了他们的足迹. ‖ 未 **приметать**[1], *-аю, -аешь*.

примесь, *-и*[阴]杂质,混入物,掺入物;〈转,口语〉夹杂,带有…成分,包含. мука с ～ью отрубей 掺杂麸子的面粉. глина с большой ～ью песка 夹杂着大量沙子的粘土. вредная ～ 有害杂质. металлическая ～ 金属杂质. нерастворимая ～ 非溶解杂质. В его непосредственности есть примесь фамильярности. 他的直爽中带有亲昵的成分. ◇**примеси в металлах**〈冶〉合金元素,合金成分.

примёт, *-а*[阳]❶(古罗斯为了便于攻城用的)土堆. ❷(古罗斯攻城时投入城中焚烧房屋用的)火把.

примета, *-ы*[阴]❶特征,标志,记号. особые ～ы 特殊的标志. поросёнок с ～ой 有记号的仔猪. ～ печали 悲伤的标志. Дорогу в лесу он узнавал по своим приметам. 他按自己记下的标志辨认林中的道路. Он принадлежал, по всем приметам, к богатой семье. 从他的特征看来,他是富家子弟. ❷(迷信中的)预兆,兆头;[常用复数](天气的)征兆,兆头;(民间对于天气变化的)体会,体验. дурная ～ 不祥之兆. хорошая ～ 吉利的预兆. ～ы дождя 要下雨的征候. По народным приметам — если зима морозная, лето будет жаркое. 照民间的说法,冬天要是冷,来年夏天就要热. ◇**взять на примету** 注意到. **на примете быть** (或 **иметься**) *у кого* 被…注意,被…看中. Зачем у вас я на примете? 为什么您又看中了我? **на примете иметь** (或 **держать**) *кого-что* 注意到,看中. **не в примету**〈旧,俗〉未发现,未看到.

приметать[1] [未]见 примести.

приметать[2], *-ечу, -ечешь; -ётанный* [完] *что к кому-чему*〈方〉把…扔到…跟前,把…堆到…跟前. ～ снег к забору 把雪堆到围墙跟前. ‖ 未 **примётывать**[1], *аю, -аешь*.

приметáть³, -áю, -áешь; -мётанный [完] что ❶(用大针脚)缭上. ~ рукáв 把袖子缭上. ~ подклáдку к пальтó 把大衣里子缭上. ❷(口语)把…安(镶)在…上. ~ дóску к подокóннику 把木板镶在窗台上. ‖ 未 **примётывать**², -аю, -аешь; 完, 一次 **приметнýть**, -ну, -нёшь.

приметáться¹, -áется [未] приметáть¹ 的被动.

приметáться², -áюсь, -áешься [完] ❶(旧)挑剔, 找碴儿. ❷(旧)适应, 习惯于. ~ к нóвому орýдию 适应新工具. ❸(口语)仔细看, 细心打量. ‖ 未 **примётываться**³, -аюсь, -аешься.

примéтить, -éчу, -éтишь; -éченный [完] (кого-что 或接补语从句)(口语)注意到, 发觉, 看出; (看后)记住, (根据某种特征)记住. ~ грибнóе местéчко 记住长蘑菇的地方. ~ дорóгу 记住道路. Не примéтили сáмого глáвного. 没注意到最主要的东西. Я éтого паренькá давнó примéтил. 我早就注意到这个小伙子了. ‖ 未 **примечáть**, -áю, -áешь.

примéтиться, -ится [完, 无人称] кому (口语)发现. Емý примéтилось, что у грибóв шля́пки бы́ли рябовáтые. 他发现菌盖是带斑点的. ‖ 未 **примечáться**, -áется.

примéтка, -и, 复二 -ток [阴](口语)记号, 标记. охóтничья ~ 猎人做的记号. ◇**взять на примéтку** 发现, 注意到. **на примéтке (быть 或 имéться)** у кого 被…注意到.

примётка, -и [阴](口语, 技) приметáть³ — примётывать² 的动名词.

примéтливость, -и [阴](口语) примéтливый 的抽象名词.

примéтливый [形](俗)眼尖的, 观察力敏锐的. ~ паренёк 眼尖的小伙子. ~ глаз 观察力敏锐的眼睛. ~ ум 敏锐的头脑.

приметнýть [完, 一次]见 приметáть³.

приметнýться, -нýсь, -нёшься [完](方, 俗)投身到(某方面); (小动物)自动跑到(某家). ~ к партизáнам 投奔游击队. К нам приметнýлась какáя-то собáка. 有一条狗跑到我们家里来了.

примéтный; -тен, -тна [形] ❶看得出来的, 觉察得到的; 明显的(副 **примéтно**). едвá ~ая трéщина 不容易看出来的裂缝. Он примéтно похудéл. 他明显地瘦了. ❷引人注目的, 出众的. Человéк он примéтный. 他是个出众的人. ~ юноша 引人注目的青年. ❸有特征的, 有记号的. Конь примéтный, со звездóй во лбу. 马是有特征的, 脑门上有白斑点. ❹[只用长尾]作为标志的, 作为记号的. ~ые знáки 记号. ~ая тóчка 标志点.

приметоописáние, -я [中](犯罪侦查学中的)特征描述(在追缉人犯、寻找失踪人等工作中, 用规定的一套术语描述人的外貌的方法).

примéточка, -и, 复二 -чек [阴](口语) примéта 的表爱.

примéтчивый [形]观察力敏锐的.

примётывание, -я [中] примётывать² 的动名词. ~ подклáдки 缭上衣服里子.

примётывать¹ [未]见 приметáть².

примётывать² [未]见 приметáть³.

примётываться¹, -ается [未] примётывать¹ 的被动.

примётываться², -ается [未] примётывать² 的被动.

примётываться³ [未]见 приметáться².

примечáние, -я [中] ❶附注; 注解, 注释; 备考; 按语. Примечáния помещены́ в концé кни́ги. 注解在书的末尾. подстрóчное ~ 脚注. ~ от редáкции 编者按语. ❷[复]注解, 诠注, 诠释(文艺作品的一种形式). ~я к перевóду «Фáуста»《浮士德》译文注解. ❸(旧)留意, 注意. Это явлéние достóйно осóбого примечáния. 这种现象值得特别注意.

примечáтельность, -и [阴] ❶ примечáтельный 的抽象名词. ❷[常用复数](旧)值得看的东西; 名胜. ри́мские ~и 罗马的名胜.

примечáтельный; -лен, -льна [形]值得注意的; 值得看的; 出色的; (口语)引人注目的, 诱人的(副 **примечáтельно**). ~ое собы́тие 值得重视的事件. ~ые по эффéкту пьéсы 效果出色的剧本. ~ые глазá 诱人的眼睛. ~ая кни́га 值得一读的书. ничéм не ~ 平平常常的, 极普通的.

примечáть, -áю, -áешь [未] ❶见 примéтить. ❷ за кем-чем (俗)监视; 留心. Примечáй за ним, а то наговори́т ли́шнего. 要注意他, 不然他会说些不该说的话.

примечáться [未] ❶见 примéтиться. ❷примечáть 的被动.

примечтáться, -áется [完] кому (口语)在幻想中出现, 在想象中浮现出来.

примешáть, -áю, -áешь; -éшанный [完] ❶ что 及 чего 混合, 拌和, 掺和; (转)(在说话中)夹杂. ~ воды́ в винó 往酒里掺水. ~ к гли́не солóмы 往粘土里掺麦秸. ~ инострáнные словá (话中)夹杂外语词汇. ❷(转, 口语) кого-что 牵连, 连累. ~ кого к э́тому дéлу 把…牵连到这事里. ‖ 未 **примéшивать**², -аю, -аешь.

примешáться, -áется [完]掺杂, 夹杂. ‖ 未 **примéшиваться**², -ается.

примéшивание¹, -я [中] примéшивать¹ 的动名词.

примéшивание², -я [中] примéшивать² 的动名词.

примéшивать¹ [未]见 примеси́ть.

примéшивать² [未]见 примешáть.

примéшиваться¹, -ается [未] примéшивать¹ 的被动.

примéшиваться² [未] ❶见 примешáться. ❷примéшивать² 的被动.

приминáние, -я [中] приминáть 的动名词.

приминáть [未]见 примя́ть.

приминáться [未] ❶见 примя́ться. ❷приминáть 的被动.

примирéнец, -нца [阳](政)调和派分子.

примирéние, -я [中] примири́ть(-ся) — примиря́ть(-ся)的动名词. Мéжду нáми состоя́лось примирéние. 我们已经和解了; 我们已经言归于好了. ~ противополóжных взгля́дов 相反观点的调和. ~ сторóн (法)两造和解.

примирённость, -и [阴]忍让, 顺从; 苟安; 心平气和.

примирённый [形]安宁的, 平静下来的; 心平气和的(副 **примирённо**).

примирéнчески [副] ❶消极地, 漠不关心地. ~ относи́ться к недостáткам 消极地对待缺点. ❷愿意和解地, 愿意妥协地. ~ настрóенные 愿意和解的.

примирéнческий [形] примирéнец 及 примирéнчество 的形容词. ~ая пози́ция 调和主义的立场. ~ элемéнт 调和分子.

примирéнчество, -а [中](政)调和主义; 调和(主义)态度.

примири́тель, -я [阳]调解者, 调停人.

примири́тельница, -ы [阴] примири́тель 的女性.

примири́тельность, -и [阴] примири́тельный 的抽象名词.

примири́тельно-третéйский [形](法)调解仲裁的. ~ое разби рáтельство (法)调解仲裁审理.

примири́тельный; -лен, -льна [形]调解的, 调停的; 和解的; 有意和解的; 平静的, 心平气和的(副 **примири́тельно**). ~ая процедýра (法)调解程序. ~ые словá 表示愿意和解的话. Её гóлос звучáл примири́тельно. 她说话的声音有愿意和解的意思.

примири́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -енá) [完] кого-что ❶使和解, 调解, 使讲和. ~ двух сосéдей 使两家邻居和解. ~ противорéчия 调和矛盾. ❷ с чем 使容忍, 使安于; 使迁就, 使顺应. Вáжность рабóты примири́ла меня́ с трýдностями. 工作的重要性使我不计较困难. ~ кого с неудóбствами 使…容忍不便. ‖ 未 **примиря́ть**, -я́ю, -я́ешь 及 **мири́ть**.

примири́ться, -рю́сь, -ри́шься [完] ❶(с кем-чем 或无补语)(口语)同…和解, 言归于好. ~ с сосéдом 和邻居言归于好. ❷ с чем 容忍; 迁就, 顺应, 安于. ~ с нéкоторыми неудóбствами 容忍某些不方便. ~ с неизбéжной судьбóй 顺从不可避免的命运. ~ с создáвшимся положéнием 安于现状. ~ с недостáтками 容忍缺点. ❸ на чём 满足于. ~ на такóй дóле 满足于这样的命运. ‖ 未 **примиря́ться**, -я́юсь, -я́ешься 及 **мири́ться**.

прими́ровать, -рую, -руешь [未]演主角.

примиря́ть [未]见 примири́ть.

примиря́ться [未] ❶见 примири́ться. ❷примиря́ть 的被动.

примиря́ющий, -ая, -ее [形]调解的, 调停的; 安抚的, 使人平静的(副 **примиря́юще**). ~ая пози́ция 调解的立场. ~ тон 调解的口吻.

примити́в, -а [阳] ❶(文语)(事物发展过程中的)最初现象, 原

始物;雏型,简陋粗糙的东西.❷〈艺〉初期艺术作品. ру́сские ~ы 16 ве́ка. 16 世纪俄罗斯的初期艺术作品. ❸愚昧的人.

примитиви́зм, -а[阳]❶(结构、技巧等的)简单,粗糙. ❷〈文语〉(对复杂问题的)简单化的态度. ❸〈艺〉原始主义,原始派.

примитиви́ст, -а[阳]❶肤浅的人;粗犷的人. ❷〈艺〉原始派艺术家. поэ́т-примитиви́ст 原始派诗人.

примити́вно-лобово́й[形]原来的,直接的. ~ смысл сло́ва 词的原来本义.

примити́вность, -и[阴]примити́вный 的抽象名词.

примити́вный; -вен, -вна[形]❶(结构、制造)极简单的,极简陋的;粗糙的;(头脑)太简单的,蒙昧无知的;粗浅的;粗俗的(副 **примити́вно**). ~ое устро́йство 非常简单的构造. ~ механи́зм 简陋的机械. ~ая пье́са 粗糙的剧本. ~ де́тский рису́нок 简单粗糙的儿童画. примити́вно сде́ланный 做得粗糙的. ~ ум 非常简单的头脑. ~ челове́к 蒙昧无知的人. ~ взгляд 肤浅看法. ~ая нату́ра 粗俗的本性. ~ подхо́д к вопро́су 对问题的粗浅的态度. ❷原始的. ~ ка́менный топо́р 原始石斧. ~ые племена́ 原始部落. ◇**примити́вная фу́нкция**〈数〉原函数.

примити́вщина, -ы[阴]〈贬〉简陋的东西;粗俗的行为;肤浅的态度.

примкну́ть, -ну́, -нёшь; *при́мкнутый*[完]❶ *к чему* 紧挨,紧靠. *что к чему* 使靠近…,把…连接上; *что*〈俗〉锁上,闩上. ~ плечо́м к плечу́ 肩靠肩. Пе́рвый взвод примкну́л ко второ́му. 第一排紧挨着第二排. Ло́дка, на кото́рой я находи́лся, была́ при́мкнута крю́чьями к друго́й. 我坐的那条小船已被几把钩子钩住拖到另一条小船旁边去了. ~ до́ски одна́ к друго́й 把板子放得一块紧挨一块. ~ свой фланг к сосе́дней диви́зии 使自己的翼侧紧挨邻师. ~ дверь ви́лами〈俗〉用叉子把门顶上. ❷ *к кому-чему* 附和;参加,加入;〈转〉站在…一边;追随,赞同(某种思想、观点). ~ к большинству́ 附和多数. Ка́тер примкну́л к на́шему карава́ну. 汽艇加入我们的商船队了. ~ к революцио́нному движе́нию 参加革命运动. ~ к передово́й молодёжи 站到进步青年一边. ❸ *кого-что*〈旧〉使归入(某一类),把…列入. ◇**примкну́ть штык**〈军〉上刺刀. ‖未 **примыка́ть**, -а́ю, -а́ешь.

примкну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈旧〉❶贴近,紧贴,紧挨着. ❷ = примкну́ть 2 解. ‖未 **примыка́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

примокну́ть, -ну́, -нёшь[完] = примакну́ть.

примола́чивать[未]见 примолоти́ть

примола́чиваться, -ается[未]примола́чивать 的被动.

примо́лвить, -влю, -вишь; -вленный[完](*что* 或无补语)〈旧,口语〉补充说,又说一句.

примолка́ть[未]见 примо́лкнуть.

примо́лкнуть, -ну, -нешь; -о́лк, -ла; -о́лкший 及 -о́лкнувший[完]〈口语〉不作声,不吭声,沉默起来;沉寂下来;〈转〉不回信. Де́ти примо́лкли. 孩子们不吭声了. Зате́м всё примо́лкло. 以后,一切都沉寂下来. Любе́зный друг, что ты примо́лк? 亲爱的朋友,你怎么不回信呢? ‖未 **примолка́ть**, -а́ю, -а́ешь.

примолоти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完] *что* 及 *чего*〈口语〉再脱些谷粒,再多打一些(指打场). ~ зерна́ 再脱一些谷粒. ‖未 **примола́чивать**, -аю, -аешь.

примоло́ть, -мелю́, -ме́лешь; -о́лотый[完] *что* 及 *чего*〈口语〉再多磨些. ‖未 **прима́лывать**, -аю, -аешь

примоло́ться, -ме́лется[完]〈俗〉(舌头)说得太多,说累. Язы́к примоло́лся. 舌头说累了. ‖未 **прима́лываться**, -ается.

примора́живание, -я[中]примора́живать 的动名词.

примора́живать[未]见 приморо́зить.

примора́живаться, -ается[未]примора́живать 的被动.

примордиа́льный[形]〈哲〉主观的. ~ мир 主观世界.

примо́рдий, -я[阳]〈生物〉原基.

примо́рец, -рца[阳]海边居民;在海边做…事的人.

примори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый(-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈口语〉使疲惫不堪,把…累坏.

примори́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]〈口语〉疲乏,疲劳,劳累.

приморо́зить, -о́жу, -о́зишь; -о́женный[完]❶ *что* 使冻在…上. До́ску приморо́зило к земле́. [无人称]板子冻在地上了. ❷[无人称]有点上冻,开始寒冷. К заре́ слегка́ приморо́зило. 清晨有点上冻了. ‖未 **примора́живать**, -аю, -аешь.

примо́рский[形]❶примо́рье 的形容词;座落海边的;海边常有的,海边素有的. ~ го́род 滨海城市. ~ куро́рт 海滨疗养区. ~ие стра́ны 沿海国家. ~ая желе́зная доро́га 沿海铁路. ~ кли́мат 滨海气候. ~ во́здух 海滨空气. ~ ве́тер 海边的风. ❷构成某些植物名称. ~ая сосна́ 南欧海松(Pinus maritima). ~ая полы́нь 海滨蒿(Artemisia maritima). ~ подоро́жник 盐生车前(Plantago maritima).

примо́рье, -я[中]海边,海滨,滨海地方.

примости́ть, -ощу́, -ости́шь; -ощённый(-ён, -ена́)[完] *что*〈口语〉❶接铺,加铺. ❷(勉强、不方便地)把…放置在…地方. ~ чемода́н на краю́ по́лки 把手提箱勉强放在行李架的边上. ‖未 **прима́щивать**, -аю, -аешь.

примости́ться, -ощу́сь, -ости́шься[完]〈口语〉(勉强不太舒服地)坐在、躺在…地方. ~ с кра́ю 在边上勉强坐下. ~ к окну́ 在窗前勉强坐下. ~ спать 将就睡. ‖未 **прима́щиваться**, -аюсь, -аешься.

примо́сток, -тка[阳](靠着某物搭的)板床.

примота́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́танный[完]❶ *что* 及 *чего* 再缠上一些. Примота́й на э́тот клубо́к ни́ток. 往这个线团上再缠些线. ❷ *кого-что* 把…拴在…上,把…捆在…上. ~ пово́дья за пери́ла 把缰绳拴在栏杆上. ~ ру́ки к сто́йке 把手捆在柱子上. ‖未 **прима́тывать**, -аю, -аешь.

примота́ться, -а́юсь, -а́ешься[完](某人)嘴都说累了.

примо́тка, -и[阴]〈口语〉примота́ть 的动名词.

примочи́ть, -очу́, -о́чишь; -о́ченный[完]❶ *что чем*〈口语〉湿敷(伤患处). ~ ушйб холо́дной водо́й 用冷水湿敷碰伤的地方. ❷ *что* 使稍微湿润一些. ‖未 **прима́чивать**, -аю, -аешь.

примо́чка, -и, 复二-чек[阴]〈医〉湿敷,罨敷;罨敷用药液;洗液,洗剂. ~ для глаз 洗眼药水. горя́чая ~ 热敷. холо́дная ~ 冷敷. сде́лать ~у 作湿敷.

примсти́ться, -и́тся[完,无人称] *кому*〈方〉幻觉,觉得,仿佛看到.

при́мула, -ы[阴]〈植〉报春花;报春花属(Primula). мальвопод́обная ~ (或 малако́йдес)报春花(P. malacoides). садо́вая (或 кита́йская) ~藏报春(P. sinensis).

примунди́ривать[未]见 примунди́рить.

примунди́риваться[未]见 примунди́риться.

примунди́рить, -рю, -ришь[完] *кого-что*〈旧,口语〉给…穿上制服. ‖未 **примунди́ривать**, аю, -аешь.

примунди́риться, -рюсь, -ришься[完]〈旧,口语〉穿上制服. ‖未 **примунди́риваться**, аюсь, -аешься.

при́мус, -а, 复-ы 及〈口语〉-а́[阳]汽炉子,(打气的)煤油炉子. гото́вить обе́д на ~е 在煤油炉上做午饭.

при́мусный[形]при́мус 的形容词. ~ая горе́лка 煤油炉子的燃烧嘴.

приму́чивать[未]见 приму́чить.

приму́чить, -у́чу, -у́чишь[完] *кого* ❶〈旧〉征服,使屈服. ❷〈俗〉折磨. ‖未 **приму́чивать**, -аю, -аешь.

примча́ть, -чу́, -чи́шь[完]❶ *кого-что*〈口语〉(很快地)送来,运来. Конь примча́л меня́ домо́й. 马疾驰着把我驮回家来. ❷〈俗〉= примча́ться.

примча́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]急忙赶来,飞奔而来,跑来,疾驰而来;(声音、消息)传来. ~ на ло́шади 骑马驰来.

примыва́ть[未]见 примы́ть.

примыка́ние, -я[中]❶примыка́ть 的动名词. ❷〈语〉附加关系.

примыка́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 примкну́ть. ❷ *к чему* 与…邻接,和…毗连;〈转〉与…有内在联系. По́ле примыка́ет к ле́су. 田地与森林毗连. К до́му примыка́ет сад. 花园连接着房子. ❸ *к чему*〈语〉和…构成附加关系. Наре́чие примыка́ет к глаго́лу. 副词和动词构成附加关系.

примыка́ться[未]❶见 примкну́ться. ❷ = примыка́ть 2 解. ❸примыка́ть 1 解的被动.

при́мысел, -а[阳]❶虚构的东西. ❷〈旧〉获得物,俘获(物).

примы́сливать, -аю, -аешь[未] = примышля́ть.

примы́сливаться, *-ается*[未]примы́сливать 的被动.

примы́слить, *-лю, -лишь; ы́шленный*[完]*что*❶虚构,杜撰;捏造. ~ коне́ц расска́за 虚构故事的结尾. ~ ложь к пра́вде 给实情添上虚假的东西. ❷〈旧〉得到,获得. ‖未 **примышля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

примы́ть, *-мо́ю, -мо́ешь; -мо́й*[完]*что*❶〈俗〉洗完(全部或许多). ~ всю посу́ду 洗完全部餐具. ❷[无人称]〈口语〉〈浪〉把…冲到岸边. ❸〈俗〉给…洗,给…洗干净(脸、手等). ‖未 **примыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

примы́чка, *-и*[阴]примыка́ть 1 解的动名词.

примышле́ние, *-я*[中]〈旧〉❶примы́слить 或 примышля́ть 的动名词. ❷虚构的东西,杜撰的东西;捏造的东西.

примышля́ть[未]见 примы́слить.

примышля́ться, *-я́ется*[未]примышля́ть 的被动.

примя́ть, *-мну́, -мнёшь; -мя́тый*[完]*что* 揉皱一些;压皱一些,弄皱一些;践踏;压倒. ~ поду́шку 把枕头揉一揉. ~ траву́ 把青草踩倒. ~ пла́тье 把衣服压出皱褶. Гра́дом примя́ло рожь. [无人称]黑麦被冰雹砸倒了. ‖未 **примина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

примя́ться, *-мнётся*[完]受到践踏;被压皱,被弄皱;(被)压得倒下. Снег примя́лся под нога́ми. 雪在脚底下被踩实了. Се́но примя́лось. 干草踩乱了. ‖未 **примина́ться**, *-а́ется*.

принагиба́ть[未]见 принагну́ть.

принагиба́ться[未]见 принагну́ться.

принагну́ть, *-гну́, -гнёшь*[完]*что*〈口语〉使稍弯下,稍微低下. ~ го́лову 稍稍低下头. ‖未 **принагиба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

принагну́ться, *-гну́сь, -гнёшься*[完]〈口语〉稍稍低下头,稍稍俯下身子. ‖未 **принагиба́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

принадвига́ть[未]见 принадви́нуть.

принадви́нуть, *-ви́ну, -ви́нешь*[完]*что*〈口语〉稍稍拉一下…遮盖上(某物). ~ карту́з на глаза́ 稍稍拉一下便帽遮上眼睛. ‖未 **принадвига́ть**, *а́ю, а́ешь*.

принадлежа́ть, *-жу́, -жи́шь*[未]❶*кому-чему* 属于,归…(所有);归…管;由…完成;归功于…;出于…手笔;(男女之间)许身于…,委身于…;(和 себе́ 连用)有空闲时间,自己能支配时间;(和 душо́ю, мы́слью 连用)把心血花在…上,全神贯注于…Не́дра земли́ принадлежа́т госуда́рству. 一切矿藏属国家所有. Всё бу́дущее принадлежи́т рабо́чему кла́ссу. 未来的一切属于工人阶级. Вся иссле́довательская часть рабо́ты принадлежи́т коллекти́ву лаборато́рии. 工作的整个研究部分是试验室人员进行的. Са́мая ви́дная роль должна́ принадлежа́ть ему́. 最重要的角色应由他来扮演. Иде́я э́та принадлежа́ла не ему́. 这个主意不是他出的. Э́то стихотворе́ние принадлежи́т его́ перу́ (或 ки́сти). 这首诗出自他的手笔. Она́ уви́дела, что хра́брость и самолю́бие не исключи́тельно принадлежа́т одному́ сосло́вию. 她看到勇敢和自尊心不只是属于某一个社会阶层的. Честь откры́тия ра́дия принадлежи́т Мари́и Кюри́. 发现镭的荣誉属于居里夫人. Она́ сто раз кляла́сь принадлежа́ть ему́. 她曾多次海誓山盟:她是属于他的. Я не зна́ю, когда́ он принадлежа́л себе́. 我不知道,他什么时候空闲过. Вы родно́му кра́ю принадлежи́те всей душо́й. 您把全部心血都献给家乡了. ❷*к кому-чему* 是…的一员,属于…之列;*к чему* 或 *чему* 属于…范围(时期). ~ к вы́сшему о́бществу 属于上层社会. ~ к числу́ лу́чших 优秀人物之一. ~ к лю́дям необщи́тельным 属于不爱交际的人. Э́ти дела́ уже́ давно́ принадлежа́т исто́рии. 这些事早已成为历史了. Не́сколько неде́ль, проведённых мно́ю в столи́це, принадлежа́т к счастли́вейшему вре́мени мое́й жи́зни. 我在首都度过的几个星期是我一生中最幸福的时刻. ❸*чему* 或 *к чему*〈旧〉与…邻接,毗连. Сад принадлежа́л ве́тхому доми́шке. 花园紧连着一座破旧的房子.

принадле́жность, *-и*[阴]❶[常用复数](全套的)用具,什物,用品;(某物的)组成部分,附属品. пи́сьменные ~и 文具. посте́льные ~и 卧具. ~ туале́та 化妆用品. ~ костю́ма 西装的附属用品. Ве́чное перо́ явля́ется необходи́мой принадле́жностью для мно́гих. 自来水笔是许多人的必需用品. ❷隶属,归属,属性,…籍. ~ к вы́сшему све́ту 属于上流社会. парти́йная ~ 党派属性,党籍. Он скрыва́л принадле́жность к па́ртии. 他隐瞒了他的党籍. ❸必具备的特征,固有的属性. ~ на́ции 民族特征. ~ сло́ва 词性. Любозна́тельность —— принадле́жность молоде́жи. 好学是青年的特征. Разли́чные ви́ды спо́рта явля́ются необходи́мой принадле́жностью физи́ческой подгото́вки в а́рмии. 从事各种体育运动是军队体质训练的必备特征. ❹[单]〈旧,文语〉财产,所有物. Э́тот дом —— принадле́жность на́шей семьи́. 这所房子是我们家的财产. ◇**по принадле́жности**(与 напра́вить, переда́ть, отпра́вить 等连用)〈公文〉送(交)受件人;送指定地点、有关单位;(送)交主管机关(主管人员). Прошу́ переда́ть письмо́ по принадле́жности. 请将信转交收信人. пода́ть заявле́ние по принадле́жности 将申请书递交主管人员.

принадоеда́ть[未]见 принадое́сть.

принадое́сть, *-е́м, -е́шь, -е́ст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -надое́л, -ла*[完]*кому*〈口语〉有点厌烦,有点腻烦. Ему́ ка́к-то всё принадое́ло. Он не знал, чем заня́ться. 他似乎对什么都有点厌烦了. 他不知道该干什么好. ‖未 **принадоеда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

принажа́ть, *-жму́, -жмёшь; -жа́тый*[完]〈口语〉❶*что* 按一按,捺一下;稍微压(轧)一下. ❷(*на кого-что* 或无补语)催促,督促;加油,加把劲. Принажмём, что́бы скоси́ть луг за́светло. 咱们加把劲,在天黑以前把这块草地割完.

принайто́вить, *-влю, -вишь; -о́вленный*[完]*что*〈海〉(用系索)系住,缠扎,绑扎. ‖未 **принайто́вливать**, *-аю, -аешь*.

принайто́вливание, *-я*[中]〈海〉принайто́вливать 的动名词.

принайто́вливать[未]见 принайто́вить.

принайто́вливаться, *-ается*[未]〈海〉принайто́вливать 的被动.

принайто́вывать, *-аю, -аешь*[未] = принайто́вливать.

принака́пливать[未]见 принакопи́ть.

принакопи́ть, *-оплю́, -о́пишь; -о́пленный*[完]*что* 及 *чего*〈口语〉积攒,逐渐积蓄. ~ де́нег 慢慢攒起钱. ‖未 **принака́пливать**, *-аю, -аешь*.

принакрыва́ть[未]见 принакры́ть.

принакрыва́ться[未]❶见 принакры́ться. ❷принакрыва́ть 的被动.

принакры́ть, *-ро́ю, -ро́ешь*[完]*что*〈口语〉❶(不完全、不严密地)盖上,遮上,罩上,掩上. ❷ = накры́ть. ‖未 **принакрыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

принакры́ться, *-ро́юсь, -ро́ешься*[未]〈口语〉❶稍稍蒙上,部分盖上. ❷ = накры́ться. ‖未 **принакрыва́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

принале́чь, *-ля́гу, -ля́жешь, -ля́гут; -лёг, -легла́; -ля́г; -лёгший*[完]*на кого-что*〈口语〉❶(为使移动)使劲按压. ~ на вёсла 使劲划桨. ❷〈转〉开始努力干,着手加劲干;〈俗〉开始大吃大喝. ~ на учёбу (或 на заня́тия)努力学习. ~ на рабо́ту 加劲干活. ❸强迫…干…,向…施加压力.

принанима́ть[未]见 принаня́ть.

принанима́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]〈口语〉принанима́ть 的被动.

принаня́ть, *-айму́, -аймёшь; -а́нял* 及 *-аня́л, -аняла́, -а́няло* 及 *-аня́ло; -а́нятый* (*-ят, ята́, ято*)[完]*кого-что* 及 *чего*〈口语〉❶雇用;租用. ❷再雇(些);再租(些);雇…当替工;租…顶替…‖未 **принанима́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

принаро́дный[形]〈俗〉当众的,当着众人面进行的(副 **принаро́дно**). ~ разгово́р 当众进行的谈话. принаро́дно вруча́ть пре́мию 当众授奖.

принаряди́ть, *-яжу́, -я́дишь* 及 *-яди́шь; -я́женный*[完]*кого-что*〈口语〉把…打扮漂亮,给…穿戴漂亮服饰;〈转〉修饰,润色. ~ ребёнка 把孩子打扮漂亮. ~ в зелёную ю́бку 给…穿上漂亮的绿裙. ~ фра́зу 把句子修饰得美一些. ‖未 **принаряжа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

принаряди́ться, *-яжу́сь, -я́дишься* 及 *-яди́шься*[完]〈口语〉(把自己)打扮漂亮,穿戴漂亮服饰. Я принаряди́лся, что́бы в теа́тр идти́. 我打扮漂亮去看戏. Он принаряди́лся во все лу́чшее, что име́л. 他把他所有的漂亮衣服都穿上了. ‖未

принаряжáться, *-áюсь, -áешься*.

принаряжáть [未]见 принарядить.

принаряжáться [未]❶见 принарядиться. ❷принаряжáть 的被动.

принаряживание, -я[中]принаряживать 的动名词.

принаряживать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉= принаряжáть.

принаряживаться, *-аюсь, -аешься*[未]〈口语〉❶ = принаряжáться. ❷принаряживать 的被动.

принатуживаться [未]见 принатужиться.

принатужиться, *-жусь, -жишься*[完]〈口语〉鼓足劲儿,使大力. ‖未 **принатуживаться**, *-аюсь, -аешься*.

принахмуривать [未]见 принахмурить.

принахмуриваться [未]见 принахмуриться.

принахмурить, *-рю, -ришь*[完]*что*〈口语〉微微皱起(眉、脸). ~ брóви 微微皱眉. ‖未 **принахмуривать**, *-аю, -аешь*.

принахмуриться, *-рюсь, -ришься*[完]〈口语〉(眉头)稍皱,有点儿愁眉苦脸. ‖未 **принахмуриваться**, *-аюсь, -аешься*.

принáшивать [未,多次]见 принести.

приневóливание, *-я*[中]〈口语〉приневóливать 的动名词.

приневóливать [未]见 приневóлить.

приневóливаться [未] ❶见 приневóлиться. ❷ приневóливать 的被动.

приневóлить, *-лю, -лишь*[完]*когó-что*〈口语〉强迫…干,逼…干. ~ *когó* к рабóте 逼…干活. ~ себя 强迫自己. ~ *когó* написáть *к комý* 强迫…给…写封信. ‖未 **приневóливать**, *-аю, -аешь*.

приневóлиться, *-люсь, -лишься*[完]〈旧〉勉强(干…). Кушайте, гóсти! Приневóльтесь ещё малéнько. 吃吧,客人们!请务必再吃一点. ‖未 **приневóливаться**, *-аюсь, -аешься*.

принесéние, *-я*[中]принести — приносить 3,4 解的动名词.

принести, *-несý, -несёшь; -нёс, -неслá; -нёсший; -несённый (-ён, -енá); -неся* 及〈旧〉*-нёсши* [完] *когó-что* ❶携来,带来,送来;〈转〉传来,带来(消息等). [常用无人称]吹来,漂来;〈旧〉送给,赠给. ~ вéщи домóй 把东西带回家来. ~ стакáн воды 拿一杯水来. ~ письмó 送来一封信. Я принёс показáть тебé моегó сына. 我把我的儿子抱来给你看看. ~ с собóй тýфли 随身带来便鞋. Ученики принесли с ýлицы снег на сапогáх. 学生们穿着靴子把雪从外面带了进来. ~ слух 带来传闻. ~ нóвость 带来新闻. ~ отвéт 带来回话. ~ зáпах дыма 刮来烟味. ~ звýки 传来声音. Вéтер принёс их разговóр. 他们的谈话声被风刮过来了. Во врéмя разлива принеслó мнóго дров. 涨水时冲来了许多木柴. ❷(动物)产(仔),生(崽);〈俗〉生(孩子);(植物)结(果实). Кóшка принеслá трёх котят. 猫下了三只猫崽. Онá принеслá сынкá. 她生了个儿子. Яблоня принеслá мнóго яблок. 苹果树结了许多苹果. ❸〈转〉带来,造成,导致(某种结果、后果). ~ пóльзу 带来好处,带来利益. ~ прибыль 生利(润). ~ убыток 造成亏损. ~ вред 造成危害. Упóрный труд принёс свои результáты. 坚持不懈的劳动见了成效. ❹与某些抽象名词连用,表示该名词所指的行为. ~ клятву 宣誓,发誓. ~ поздравлéние 祝贺. ~ *что* в дар 赠送. ~ благодáрность 致谢,感谢. ~ повинную 负荆请罪. ~ извинéния 道歉. ~ протéст 提出抗议. ~ жáлобу 抱怨,诉苦. ❺[也用无人称]〈俗〉使(某人突然或不受欢迎地)来到. Откýда тебя бог принёс? 你是从哪儿冒出来的? Зачéм тебя сюдá принеслó? 是哪阵风把你刮到这儿来了? ‖未 **приносить**, *-ношý, -нóсишь*; 未,多次 **принáшивать**[现在时不用].

принестись, *-несýсь, -несёшься; -нёсся, -неслáсь; -нёсший-ся; -несясь* 及〈旧〉*-нёсшись*[完]〈口语〉❶迅速来到. Ну, зачéм ты сюдá принеслáсь? 喂,你干吗到这儿来? ❷(声音、气味等)飘来,传来. Издалекá принесли́сь звýки пéния. 远处传来了歌声. Извéстие принеслóсь. 传来了消息. ‖未 **приноситься**, *-ношýсь, -нóсишься*.

принéсть, *несý, несёшь; -нёс, -неслá; -нёсший; -несённый (-ён, -енá); -неся* 及〈旧〉*-нёсши* [完] *когó-что*〈旧〉= принести.

принижáть [未]见 принизить.

принижáться [未]见 принизиться.

принижéние, *-я*[中]принизить — принижáть 的动名词.

приниженность, *-и*[阴]приниженный 的抽象名词.

приниженный [形](副 **приниженно**)❶忍辱的,逆来顺受的,顺从的. ~ тон 低三下四的语气. ❷屈辱的,无权的. ~ое положéние 屈辱的地位.

принизáть, *-нижý, -нижешь; -низанный*[完]*что* 及 *чегó*(往绳、线等上面)再穿上些(成串的东西). ‖未 **принизывать**, *-аю, -аешь*.

принизить, *-нижу, -низишь; -ниженный* [完] *когó-что* 凌辱,欺侮,损害(尊严);贬低;小看,轻视. ~ достóинство книги 贬低书籍的价值. ~ значéние *чегó* 贬低…的意义. ‖未 **принижáть**, *-áю, -áешь*.

принизиться, *-нижусь, -низишься*[完]〈口语〉❶变低,变矮. ❷自作下贱,卑躬屈膝. ‖未 **принижáться**, *-áюсь, -áешься*.

принизка, *-и*[阴]принизáть 的动名词.

принизывание, *-я*[中]принизывать 的动名词.

принизывать [未]见 принизáть.

принизываться, *-ается*[未]принизывать 的被动.

приникáть [未]见 приникнуть.

приникнуть, *ну, нешь; ник* 及 *никнул, -никла; -никший* 及 *-никнувший; -никши* 及 *-никнув*[完]❶伏在…上,趴在…上;贴在…上,紧靠在…上;埋头于;(物受重而被)压弯,低垂. ~ к землé 伏在地上. Он приник к дóчке и поцеловáл её в лицó. 他俯身贴近女儿,吻了吻她的脸. ~ губáми к *чьей* рукé 吻…的手. ~ ýхом к двéри 耳朵贴在门上(听). ~ глáзом к дверной щéли 眼睛贴近门缝(看). ~ головóй к тетрáдке 埋头读笔记. ~ к водé 一口接一口地喝水. Он стрáстно приник к книгам. 他埋头读书. Травá приникла под дождём к землé. 草被雨打得垂向地面. ❷〈转,口语〉变得老实,服帖;安静下来. ~ *перед кем* 对…服服帖帖. Всё в дóме приникло. 房子里一切都变得无声无息. ‖未 **приникáть**, *-áю, -áешь*.

принимáние, *-я*[中]принимáть 的动名词.

принимáтель, *-я*[阳]〈旧〉接受人.

принимáть [未]见 принять.

принимáться [未]❶见 приняться. ❷ принимáть (принять 9,14,18 解除外)的被动.

принорáвливание, *-я*[中]принорáвливать(-ся)的动名词.

принорáвливать [未]见 приноровить.

принорáвливаться [未]❶见 приноровиться. ❷принорáвливать 的被动.

приноровить, *-влю, вишь; -рóвленный* [完] *когó-что к комý-чемý*〈口语〉❶使适合,使适应,安置,安放;安排(得正好)在…时候. ~ себя 安排自己. ~ издéлия ко вкýсам покупáтеля 使制品适合顾客的口味. ~ свой шаг к *чьей* похóдке 使自己的脚步适应…的步伐. ~ óтпуск к прáздникам 把休假安排在节假日的时候. ~ свой отъéзд к концý мéсяца 把自己的动身时间安排在月底. ❷〈旧〉对…同样看待,使…与…等同. ‖未 **принорáвливать**, *-аю, -аешь* 及 **приноровлять**, *-яю, -яешь*.

приноровиться, *-влюсь, -вишься; -вившись* 及 *-вясь*[完](*к комý-чемý* 或接不定式)做得适合了,能适应;(养成)习惯;安置好,安顿好. Завóд ужé приноровился к потрéбностям рынка. 工厂已经能够适应市场的需要. ~ к обстоятельствам 能适应环境. Я приноровился к жизни в чужóй странé. 我对异国的生活已经适应了. ‖未 **принорáвливаться**, *-аюсь, -аешься* 及 **приноровляться**, *-яюсь, -яешься*.

приноровка, *-и*[阴]〈旧〉приноровить 的动名词.

приноровлéние, *-я*[中]❶приноровить(-ся) — приноровлять(-ся)的动名词. ❷〈旧〉等同;比拟.

приноровлять [未]见 приноровить.

приноровляться [未]❶见 приноровиться. ❷приноровлять 的被动.

принóс, *-а* [阳] ❶ принести — приносить 1 解的动名词. Принóс своéй еды в больницу воспрещён. 禁止往医院里携带自己家做的食物. ❷〈旧〉= приношéние 2,3 解.

приноси́тель, -я[阳]〈旧〉送…的人;带来…的人

приноси́тельница, -ы[阴]〈旧〉приноси́тель 的女性

приноси́ть[未]见 принести́.

приноси́ться[未]❶见 принести́сь. ❷приноси́ть 1,2,3,4 解的被动.

прино́сный[形]❶拿来的,带来的,送来的. вода́, - из реки́ 从河里取来的水. ❷(风)吹来的,(水)冲来的.

приноше́ние, -я[中]❶приноси́ть 1 解的动名词. ❷礼物;捐献品. бога́тые ~я丰厚的礼品,厚礼. ❸〈讽〉贿赂. вымога́ть ~я 索贿. взять ~ 收贿.

принсе́пия, -и[阴]〈植〉蕤核,扁核木;蕤核属,扁核木属(Prinsepia). кита́йская ~ 东北蕤核,东北扁核木(P. sinensis). одноцветко́вая ~蕤核,扁核木(P. uniflora).

при́нтер, -а[阳]〈计算技术〉打印机. ла́зерный ~ 激光打印机. стру́йный ~喷墨式打印机.

принуди́ловка, -и[阴]〈俗,贬〉强迫劳动,强制性劳动. отбыва́ть ~у за воровство́ 因盗窃而被强制劳动.

принуди́тельность, -и[阴]принуди́тельный 的抽象名词.

принуди́тельный; -лен, -льна[形](副 **принуди́тельно**)❶强制的,强迫的. ~ые ме́ры 强制手段,高压手段. ~ое лече́ние 强制医疗. ~ труд 强制劳动. ~ое исполне́ние суде́бных пригово́ров 法庭判决的强制执行. ~ курс бума́жных де́нег 官定纸币行市,强制性纸币牌价. сде́лать *что* в ~ом поря́дке(以)强制(方式)做…,强迫做…❷〈技〉(借助机械)强制进行的. ~ая вентиля́ция 强制通风. ~ое торможе́ние 强制制动. ~ая сма́зка 强制润滑. ◇**принуди́тельные рабо́ты** 强劳(刑事处罚形式之一).

прину́дить, -у́жу, -у́дишь; -у́жденный (-ён, -ена́)[完](*кого-что* 接不定式)强迫干…,迫使…,逼迫…作… ~ врага́ сда́ться 迫使敌人投降. Обстоя́тельства прину́дили меня́ э́то сде́лать. 环境迫使我做出这事. ~ *кого* на недо́брое де́ло 强迫…去干坏事. Она́ не могла́ прину́дить себя́ к притво́рству. 她不能强制自己装假. ‖未 **принужда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

принудлече́ние, -я[中]强制治疗.

принужда́ть[未]见 прину́дить. Обстоя́тельства принужда́ют. 环境逼迫;情势所迫.

принужда́ться, -а́ется[未]принужда́ть 的被动.

принужде́ние, -я[中]❶прину́дить —— принужда́ть 的动名词. ме́ры ~я 强制手段. по ~ю (де́лать, соверша́ть)受逼,受强迫,迫不得已(而干…). примени́ть ~ 采取强制手段. де́лать ~ себе́ (或 над собо́й)强制自己干… ❷〈旧〉= принуждённость.

принуждённость, -и[阴]拘束,不自然. ~ в обраще́нии 待人接物拘束. ~ в разгово́ре 谈话拘束.

принуждённый[形]❶被迫的,非自愿的. ~ая рабо́та 被迫做的事,被迫干的活. ❷勉强的,不自然的(副 **принуждённо**). ~ые мане́ры 故意做作的姿态. ~ смех 不自然的笑. принуждённо улыбну́ться 勉强一笑.

принц, -а[阳](西欧的)亲王;王子. насле́дный ~ 或 принц-насле́дник 王太子,王储. принц-консо́рт 或 принц-супру́г(英国等)女王的丈夫. принц-ре́гент 摄政王.

при́нцепс, -а[阳]〈史〉(古罗马元老院的)元首.

принце́сса, -ы[阴](西欧的)公主,郡主;王妃,亲王夫人. ◇**принце́сса на горо́шине** 豌豆公主,娇生惯养的人(源自安徒生童话《豌豆公主》).

при́нцип 及〈旧〉**принци́п**, -а[阳]❶原则;(科学等的)原理,原则,定理. При́нцип социали́зма: «от ка́ждого по его́ спосо́бностям, ка́ждому —— по его́ труду́». 社会主义的原则是:各尽所能,按劳分配. ~ доброво́льности 自愿原则. ~ ми́рного сосуществова́ния 和平共处原则. ~ наибо́льшего благоприя́тствования〈外交〉最惠国待遇原则. ~ы фи́зики 物理学的各原理. ~ ине́рции 惯性原理. ~ относи́тельности 相对性原理. ~ наиме́ньшего де́йствия〈理〉最小作用原理. держа́ться твёрдых ~ов 持坚定的原则. челове́к без ~ов 没有原则的人. ❷信念,行为准则,原则. благоро́дный ~ 高尚的行为准则. Э́то про́тив мои́х при́нципов. 这违背我的信念. ◇**в при́нципе** 原则上,基本上. В при́нципе я согла́сен. 我原则上同意. **из при́нципа** 出于原则,根据原则. отказа́ться *от чего* из при́нципа 出于原则拒绝… Из при́нципа не пойду́. 出于原则我不去.

принципа́л, -а[阳]❶〈旧〉首长,首领,上级;主人. ❷〈乐〉(管风琴的)主音栓.

принципа́т, -а[阳]〈史〉元首制,元首政体(纪元前 1 世纪后半叶古罗马由共和转入帝制的过渡体制;是一种元首与元老院分权而实权操于元首的政体).

принципиа́льничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉(在小事上)过分讲原则,拘泥于原则. ~ из-за пустяко́в 在小事上过分讲原则.

принципиа́льность, -и[阴]原则性. ~ вопро́са 问题的原则性. ~ в посту́пках 行为的原则性. челове́к высо́кой ~и 有高度原则性的人.

принципиа́льный; -лен, -льна[形]❶原则的;原则性的;有原则的,基于原则的;坚持原则的,遵循原则的. ~ вопро́с 原则问题. ~ая ра́зница 原则区别. ~ая ссо́ра 原则性的争论. ~ челове́к 讲原则的人,坚持原则的人. ~ое реше́ние 原则性的决定. ~ая поли́тика 坚持原则的政策,基于原则的政策. ❷原则上的;根本上的,基本上的(副 **принципиа́льно**). ~ое согла́сие *на что* 对…原则上的同意. ~ая оши́бка 原则上的(根本上的)错误. Принципиа́льно не согла́сен. 原则上不同意. ❸〈技〉原理的. ~ая схе́ма〈电〉原理图.

принци́пии, -ий[复](单 **принци́пия**, -и[阴])〈旧〉基本原理.

принюха́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]*к чему*〈口语〉❶闻惯…味. ~ к таба́чному ды́му 闻惯烟草的烟味. ❷(为了辨别气味而)闻一闻,嗅一嗅;〈转,口语〉察看,监视. Принюха́лся —— па́хнет га́рью. 闻了闻——有焦烟味. ‖未 **принюхиваться**, -аюсь, -аешься(用于 2 解).

принюхивание, -я[中]принюхиваться 的动名词.

принюхивать, -аю, -аешь[未]*что*〈口语〉不时闻一闻;一边闻一边寻找.

принюхиваться[未]见 принюха́ться.

приня́тие, -я[中]приня́ть 的动名词. ~ реше́ния 通过决议. ~ иму́щества 接收财产. ~ назначе́ния 接受任命. ~ прися́ги 宣誓. ~ на слу́жбу 录用. ~ госте́й 接待客人.

при́нятый; -ят, -ята́, -ято[形]❶通常的,照例的,习以为常的,传统的. ~ обы́чай 传统的习俗. ~ распоря́док 通常的程序. ~ спо́соб 常用的方法,惯用的方法. по ~ому поря́дку 照常规,按常规. Так у нас при́нято. 我们这儿习惯这样做. как э́то при́нято говори́ть (或 ду́мать)[插入语]照通常所说(想)的. ❷〈旧〉被(某家庭)视为常客的;有资格出入(某社交界)的. Он у них при́нят в до́ме. 他是他们家的常客.

приня́ть, приму́, при́мешь; при́нял, -яла́, -яло; при́нятый (-ят, -ята́, -ято)[完]❶*кого-что* 接受,接收,收下;接住,接过来. ~ письмо́ 接过信. ~ пода́рок 接受礼物. ~ ча́шку с ко́фе 接过一杯咖啡. ~ ребёнка к себе́ на́ руки 用双手接过孩子. Броса́й мешо́к, а я внизу́ приму́. 你把袋子扔下来,我在下面接着. ❷*кого-что* 接管,接收(财产等);受理,接受(申请等);承担领导…,负责…;接任,接受(任命),承担(职务等);主持(考试). ~ това́р по спи́ску 照清单接收货物. ~ име́ние 接管地产. ~ иму́щество 接收财产. ~ насле́дство 接管遗产. ~ дела́ по а́кту 根据交换书接收案件. ~ зака́зы 接受订货. ~ зая́вку 接受申请. ~ по́мощь (或 подде́ржку)接受帮助(支援). ~ полк 接受一个团,指挥一个团. ~ пост дире́ктора 接受校长(经理)的职位. ~ кома́ндование полко́м 承担指挥一个团. ~ но́вое назначе́ние 接受新任命. ~ *кого* на своё попече́ние 承担照管…的责任. ~ *кого* под своё покрови́тельство 承担保护…的责任. ~ экза́мен 主持考试. ❸*кого-что* 录取,录用,吸收,接受参加;刊用(文章等),同意排演(戏剧等). ~ на слу́жбу 录用. ~ в университе́т 录取人大学. ~ в па́ртию 接受入党. ~ в пионе́ры 吸收为少先队员. ~ в свою́ компа́нию 允许加入自己一伙. ~ в *какое* гражда́нство 接受人…国籍. ~ в друзья́〈口语〉认…做朋友. ~ в родню́ 认…做亲戚. ~ в зятья́ 认…做女婿. ~ *кого* в това́рищи 接受…为同志. ~ о́перу к постано́вке 同意上演歌剧. Она́ написа́ла статью́ в журна́л. Статью́ при́няли. 她给杂志写了一篇文章. 文章被刊用了. ❹*кого-что* 接见;接待;接诊. ~ делега́цию 接见代表团. ~ посла́ 接见大使. ~ посети́телей 接

见来访者. ~ гостéй 接待客人. ~ больнóго 接诊病人. хорошó~ *когó* 很好地接待…В егó дóме я был при́нят как роднóй. 在他家里我受到亲人般接待. ~ в дубьё 用棍棒接待. ❹ *что* 对待,对…持(某种态度);采纳,采取,接受;准许;通过. с восторгом ~ весть о побéде 听到胜利的消息非常高兴. Онá хóлодно принялá мою рáдость. 她对我的喜悦表现得冷淡. Онá принялá отъéзд сы́на спокóйно. 她对待儿子的出行显得很镇静. ~ *что* к свéдению 留意到,知悉;查照. ~ *что* как дóлжное 把…看成是应该的事. ~ рационализатóрские предложéния 采纳合理化建议. ~ совéт 接受劝告. ~ вы́зов 接受挑战. ~ *чью* отстáвку 准许…辞职. ~ услóвия 接受条件. ~ мéры 采取措施 ~ резолю́цию 通过决议. ~ проéкт 通过草案. ~ закóн о ми́ре 通过和平法令. ❺ *что* 接收(电信等);听取(汇报等);(军,海)(用重复方法)接受(信号等). ~ телегрáмму 接收电报. Приемник при́нял послéдние свóдки воéнных дéйствий. 接收机收到了最新战报. ~ рáпорт (或 донесéние)听取汇报. ~ извинéния (或 поздравлéния)接受道歉(祝贺). ~ комáнду 接受命令. ~ сигнáл 接受信号. ❻ *что* 与某些名词连用,表示该名词所指的行为. ~ решéние 作出决定. ~ намéрение 拿定主意. ~ учáстие *в чём* 参加. ~ *чью* стóрону 站在…一方面. ~ при́сягу 宣誓. ~ обязáтельство 负起义务. ~ пи́щу 吃饭. ~ смерть 死亡. ~ грязевýю вáнну 洗泥浴 ~ душ 洗淋浴. ~ крещéние (宗)领洗. ❼ *что* 接受(某称号、官衔),得到…名义;取(名);接受,信奉(某学说、宗教) ~ *какóе* звáние на себя́ 接受…的称号. ~ ти́тул царя́ 接受沙皇称号. ~ чужóе и́мя 取别人的名字. ~ *какóе* учéние 接受…学说. ~ епи́скопство 当主教. ~ христиáнство 信奉耶稣教. ❽ *что* 变成…样子,具有…特点(或性质). ~ *какýю* пóзу 摆出…的姿态. Лицó при́няло печáльное выражéние 脸上显出悲伤的表情 Водá принялá зелёный цвет. 水变成绿色. Гóрод при́нял наря́дный вид. 城市变得漂亮了. Корабли́ при́няли строй кильвáтерной колóнны. 舰队变成了单纵队. Спор при́нял óструю фóрму. 争论变得很激烈. Чай при́нял зáпах мы́ла. 茶叶有股肥皂味. Егó словá при́няли осóбую убеди́тельность. 他的话变得特别有说服力. ❾ *что* 忍受,遭受,承受. ~ мýку 遭受痛苦. ~ позóр 忍受耻辱. ~ боль 忍受疼痛. ~ побóи 挨打. ~ на себя́ удáр 承受打击. ~ на себя́ огóнь 把火力吸引到自己身上. ❿ *что* 及 *чего* 服(药),吃(药). ~ лекáрство 吃药. ~ микстýру 喝药水. ~ порошóк 服药粉. ~ таблéтку 服药片. ~ кáпель 服滴剂. ⓫(*когó-что за когó-что* 或 *во что*,或接连接词 что)假设,假定;误认为,错认为;认为,当做. При́мем,что икс рáвен едини́це. 假设 X 等于 1. ~ *когó* за знакóмого 把…误认作熟人. ~ за шýтку (或 в шýтку)当做开玩笑. ~ в насмéшку 当做嘲笑. ~ *что* за прáвило 把…当做规矩. ~ желáемое за действи́тельное 把希望当做现实. Не примите э́то в оби́ду. 请不要因此见怪. ⓬(军)(向前后左右稍微)移动,闪开一点. Пéрвая рóта принялá впрáво. 一连向右移动了一些. Прими́ к сторóнке, дай мне проéхать. 请靠边点,让我过去. ⓭ *что* (俗)拿走,收拾走. ~ остáтки ýжина 把晚餐吃剩的饭菜收拾走. ~ посýду 把碗碟拿走. ~ самовáр 把茶炊拿走. Прими́те рýки прочь! 把手拿开! ⓮ *когó-что* 收留,收养;(车、船、旅店等)容纳,接纳(旅客);(车站、港口)接纳,准许(车、船、飞机进入). ~ сы́на дрýга 收养朋友的儿子. ~ больнóго мáльчика 收留有病的男孩. ~ пассажи́ров(交通工具)容纳旅客. Стáнция не при́мет. 车站不让(列车)进站. Самолёт наш не при́няли в Хáрькове. Мы сéли в Кýрске. 我们的飞机在哈尔科夫没让降落. 我们是在库尔斯克降落的. ⓯ *что* 接受,学会(某种习惯、待人接物的态度等). ~ нóвые привы́чки 养成新习惯. ⓰ *что* (技)吸入,吸收(水分、光线等). ~ свет 吸收光. ~ влáгу 吸收水分. Матéрия хорошó принялá крáску. 布料着色很好. ⓱(马)很快地跑起来,起跑. Трóйка приняла́ рáзом. 三套马车一下子飞跑起来. ⓲ *когó-что* (给人或牲畜)接生,助产. ~ младéнца 接生婴儿. ◇**приня́ть бой** (或 **сражéние**)(军)(因受到敌人进攻而)应战,迎战. Неприя́тель брóсился в атáку, и мы при́няли бой. 敌人发起进攻,我们挺身应战. **приня́ть во внимáние** 注意到. **приня́ть в расчёт** 考虑到;估计到. **приня́ть в штыки́** *когó-что* 1)用刺刀迎接…2)(转)冷眼相待,敌视. **приня́ть за чи́стую монéту** (或(旧)**за чи́стые дéньги**)把…当做真的,对…信以为真. **приня́ть на себя́** 承担(责任);负起(义务). приня́ть на себя́ чужýю винý 把别人的罪过揽在自己身上. приня́ть на себя́ обязáтельство сдéлать *что* 担负起做…的义务. **приня́ть чью рýку** (或 *чьё* **предложéние**)接受…的求婚. **приня́ть эстафéту** *от когó, у когó* 继承…的事业,继承…的传统. ‖ 未 **принимáть**, *-áю, -áешь*.

приня́ться, *примýсь, при́мешься; -я́лся́* 及 *-я́лся, -ялáсь* [完] ❶(*за что* 或接不定式)着手,入手,开始(做某事),动手(搞、弄). ~ за рабóту 着手工作. ~ за кни́ги 着手读书(看书). Когдá, наконéц, ты при́мешься за дéло? 你到底什么时候着手工作啊? Прими́сь скорéе за свой туалéт. 赶快打扮起来吧. Он приня́лся за едý (或 за обéд). 他开始吃饭. Покóнчив с ры́бой, он приня́лся за бифштéкс. 吃完鱼,他又吃起牛排来了 Онá принялáсь кричáть. 她叫喊起来. Он приня́лся меня́ ругáть. 他开始骂我了. ❷ *за когó* (口语)开始对…施加影响(如劝告、教育、惩罚、压制、折磨等),着手帮…,着手收拾…Нáдо приня́ться за э́того лентя́я. 要开始劝告这个懒人. Учи́тельница принялáсь за меня́: цéлый час читáла мне нотáции. 女教师动手收拾我了,她整整训了我一个钟头. Подожди́, вернётся пáпа, при́мется за тебя́! 等着吧,爸爸回来之后就会收拾你的! На собрáнии в э́тот раз приняли́сь за Ивáнова. 在大会上,这次大家把伊万诺夫作为惩治对象. Тепéрь порá как слéдует приня́ться за бюрокрáтов. 现在是该好好整整官僚主义者的时候了. Фаши́стские и́зверги приняли́сь за негó, мýчили егó всю ночь. 法西斯暴徒们开始收拾他,把他折磨了一整夜. ❸生根;(转)扎下根;接种好. Деревцó принялóсь. 小树生根了. Нáуки у нас принялáсь. 科学在我们这里扎下根了. Óспа принялáсь. 牛痘接种好了. ‖ 未 **принимáться**, *-áюсь, -áешься*.

приоáзисный [形]靠近绿洲的. ~ые пески́ 靠近绿洲的沙漠.

приобвыкáть [未]见 приобвы́кнуть.

приобвы́кнуть, *-ну, -нешь; -ы́к* 及 *-ы́кнул, -ы́кла; -ы́кший* 及 *-ы́кнувший* [完](俗) = привы́кнуть. ‖ 未 **приобвыкáть**, *-áю, -áешь*.

приободри́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -енá*) [完] *когó-что* 稍加鼓励,使振奋一些. ~ больнóго 使病人打起点精神. ‖ 未 **приободря́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

приободри́ться, *-рю́сь, -ри́шься* [完]振奋一些,振作一些,打起点精神来. ‖ 未 **приободря́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

приободря́ть [未]见 приободри́ть.

приободря́ться [未]见 приободри́ться.

приобрести́, *-етý, -етёшь; -рёл, -релá; -ётший; -ретённый* (*-ён, -енá*); *-ретя́* 及 *-рéтши* [完] *когó-что* ❶ 获得,得到;获得,掌握(知识、经验等);赢得,博得;买到;(口语)结交,结识;积攒(钱财). ~ знáния 获得知识. ~ óпыт 获得经验. ~ власть 获得政权. ~ прáво 获得权利. ~ вы́годы 得到利益. ~ авторитéт 赢得威信. ~ извéстность 获得声誉. ~ любóвь 得到爱戴. ~ уважéние 博得尊敬. ~ специáльность 获得专长. ~ костю́м 买到一套衣服. Кни́га приобретенá в Москвé. 书是在莫斯科买的. ~ *что* себé (或 в свою́ сóбственность)给自己买… ~ нóвых друзéй 结识新朋友. ~ капитáл 累积起资金. ❷具有(某种性质、特点等). ~ *какóй* харáктер 具有…性质 ~ здорóвый вид 具有健康的体魄. ~ интерéс 有兴趣. ~ привы́чку 养成习惯. Э́та рабóта приобрелá óчень вáжное значéние. 这项工作具有了十分重要的意义 ❸(旧)使…得到. Блестя́щий пóдвиг приобрёл емý геóргиевский крест. 卓越的功绩使他获得一枚乔治十字勋章. ‖ 未 **приобретáть**, *-áю, -áешь*.

приобрéсть, *-етý, -етёшь; -рёл, -релá; -ётший; -ретённый* (*-ён, -енá*); *-ретя́* 及 *-рéтши* [完] *когó-что* (旧,俗) = приобрести́.

приобретáтель, *-я* [阳] ❶(旧)获得者;购买者. ❷追求发财致富的人.

приобретáтельница, *-ы* [阴] приобретáтель 的女性.

приобретáтельный [形]: **приобретáтельная дáвность** (法) 取得时效.

приобрета́тельский [形]приобрета́тель 的形容词.
приобрета́тельство ,-а[中]获得的欲望;发财的欲望
приобрета́ть [未]见 приобрести́. приобрета́емые сво́йства и при́знаки 获得的属性和特征.
приобрета́ться ,-а́ется[未]приобрета́ть 的被动.
приобрете́ние ,-я[中]❶приобрести́ — приобрета́ть 的动名词.❷获得物;买到手的东西. це́нное - 珍贵的获得物. Посмотри́те на моё но́вое приобрете́ние. 您看看我新买的东西. ❸〈转〉很有价值的东西(或人),难得的东西(或人);新成果,重要收获. Ра́дио — ва́жное приобрете́ние культу́ры. 无线电是文明的重要成果. Но́вый наш рабо́тник — не приобрете́ние для нас. 我们新来的这位工作人员对于我们来说也不是什么难得的人物.
приобретённый [形]〈生物〉后天获得的,获得性的,非遗传的. - рефле́кс 后天获得的反射,后天反射.
прио́бский [形]鄂毕河沿岸的
приобуча́ть [未]见 приобучи́ть.
приобучи́ть ,-учу́,-у́чишь;-у́ченный[完] *кого-что к чему* 〈旧,口语〉使习惯于…,使…养成…习惯;教会. | 未 **приобуча́ть**,-а́ю,-а́ешь.
приобща́ть [未]见 приобщи́ть.
приобща́ться [未]❶见 приобщи́ться. ❷приобща́ть 的被动.
приобще́ние ,-я[中]❶ приобщи́ть(-ся) — приобща́ть(-ся) 1 解的动名词.❷=причаще́ние.
приобщи́ть ,-щу́,-щи́шь;-щённый (-ён,-ена́)[完]❶ *кого-что к чему* 使…参与…;使…熟悉;使…了解…~ широ́кие ма́ссы к культу́ре 使广大群众掌握文化. ~ *кого* к нау́ке 使…了解科学知识. ~ дете́й к обще́ственной жи́зни 让孩子们参加社会生活. ❷ *что к чему*〈公文〉把…并入,把…附在…上(内). ~ докуме́нт к де́лу 把文件归档. ~ к де́лу веще́ственные доказа́тельства 把物证附入案卷. ❸ *кого-что*〈宗〉= причасти́ть 2 解. ‖ 未 **приобща́ть**,-а́ю,-а́ешь.
приобщи́ться ,-щу́сь,-щи́шься[完]❶ *к чему* 参加;投身…;了解,熟悉. ~ к нау́ке 开始研究科学. ~ к ва́жному начина́нию 参与重要的创举. ~ к социалисти́ческому строи́тельству 参加社会主义建设. ~ к обще́ственной жи́зни 参加社会生活.❷并入,附在.❸(*чего* 或无补语)〈旧〉– причасти́ться 2 解. ‖ 未 **приобща́ться**,-а́юсь,-а́ешься.
приобыка́ть [未]见 приобы́кнуть.
приобы́кнуть ,-ну,-нешь;-ы́к,-ла;-ы́кший[完]〈旧,俗〉= привы́кнуть. ‖ 未 **приобыка́ть**,-а́ю,-а́ешь.
Прио́бье ,-я[中]鄂毕河沿岸地区.
приовра́жный [形]沟壑附近的,近沟的. ~ые масси́вы 沟壑地带. ~ые насажде́ния 近沟林,沟谷林.
приовра́жье ,-я[中]沟壑附近地带,沿沟壑一带.
приоде́ть ,-е́ну,-е́нешь;-де́тый[完] *кого-что*〈口语〉❶给…衣服穿,使…有衣穿. ~ бе́дного ро́дственника 给穷亲戚衣服穿. ❷给…穿上漂亮衣服. ~ де́вочку 给小女孩穿上漂亮衣服. ❸〈转,旧〉给…稍稍盖上(蒙上,披上).
приоде́ться ,-е́нусь,-е́нешься[完]〈口语〉弄到衣服,穿上衣服;穿上漂亮衣服. Сего́дня на́до приоде́ться. 今天要穿得漂漂亮亮的. Он причеса́лся, побри́лся, приоде́лся и пошёл в кино́. 他梳好头,刮好脸,穿上漂亮衣服,就去看电影了.
приозёрный [形]临湖的,湖泊附近的.
приозе́рье ,-я[中]沿湖地带,湖滨.
приоко́пный [形]战壕附近的. ~ая полоса́ 战壕附近的地带.
приокули́ровать ,-рую,-руешь[完,未] *что*〈植〉芽接.
прио́р ,-а[阳]〈宗〉(天主教的)修道院院长.
приора́т ,-а[阳]〈史〉(中世纪意大利中部某些城市公社的)市政公署,市政厅.
приорите́т ,а[阳]❶(科学发现、发明等的)优先权. ~ изобрете́ния〈法〉发明的优先权.❷(按轻重缓急排列的)次序. меня́ть ~ы экономи́ческой поли́тики 改变经济政策的先后顺序.
приорите́тный [形]❶приорите́т 的形容词. ~ая спра́вка 首先发明证书.❷主要的,最重要的. ~ые зада́чи 主要任务.
приоса́ниваться [未]见 приоса́ниться.
приоса́ниться ,-нюсь,-нишься[完]〈口语〉端起架子,摆出派头;作出雄赳赳的样子. | 未 **приоса́ниваться**,-аюсь,-аешься.
приосени́ть ,-ню́,-ни́шь;-енённый (-ён,-ена́)[完] *кого-что*〈旧,诗〉稍稍遮盖,稍稍盖上. | 未 **приосеня́ть**,-я́ю,-я́ешь.
приосеня́ть [未]见 приосени́ть.
приосмотре́ться ,-отрю́сь,-о́тришься[完]〈口语〉仔细观察;熟悉一下(环境).
приостана́вливание ,-я[中]приостана́вливать(-ся) 的动名词.
приостана́вливать [未]见 приостанови́ть.
приостана́вливаться [未]❶见 приостанови́ться. ❷приостана́вливать 的被动.
приостанови́ть ,-овлю́,-о́вишь;-о́вленный[完] *кого-что* 使停止(停顿)一段时间,暂时中止(停止);缓办,暂缓执行. ~ лошаде́й 让马稍稍停一停. ~ наступле́ние 暂时停止进攻. ~ исполне́ние пригово́ра 暂缓执行判决. ~ газе́ту〈旧〉暂时禁止报纸出刊. ~ взыска́ние нало́га 暂缓征税. ‖ 未 **приостана́вливать**,-аю,-аешь
приостанови́ться ,-овлю́сь,-о́вишься[完]❶停(止)一会儿,暂时停止,中止一段时间;缓办,暂缓执行. Он шёл по у́лице и приостанови́лся у окна́ магази́на. 他沿街走着,在商店窗前停了一会儿. ~ в разду́мье 深思着停了一会儿. Газе́та приостано́вится. 报纸将暂时被禁止出版. Рабо́та приостанови́лась. 工作暂时停止了. ❷(接不定式)暂时停止(做…). ~ рабо́тать 暂时停止工作. ❸〈旧,口语〉暂住,临时落脚. ‖ 未 **приостана́вливаться**,-аюсь,-аешься.
приостано́вка ,-и[阴]приостанови́ть(-ся)的动名词.
приостановле́ние ,-я[中]〈文语〉❶приостанови́ть(-ся)的动名词. ❷〈法〉中止,暂时停止,缓期. ~ суде́бного произво́дства (по де́лу)(对某案件)中止诉讼程序. ~ исполне́ния пригово́ра 刑事判决暂缓执行. ~ да́вности 时效中止.
приостри́ть ,-рю́,-ри́шь;-рённый (-ён,-ена́)[完] *что*〈口语〉稍稍削尖,稍稍磨快,使锋利一些. ~ коне́ц инструме́нта 把工具的尖端磨快一些. ‖ 未 **приостря́ть**,-я́ю,-я́ешь.
приостря́ть [未]见 приостри́ть.
приостря́ться ,-я́ется[未]приостря́ть 的被动.
приотвори́ть ,-орю́,-о́ришь;-о́ренный[完] *что* 稍稍打开,掀开一点. ~ дверь 把门打开一点儿. ‖ 未 **приотворя́ть**,-я́ю,-я́ешь.
приотвори́ться ,-о́рится[完]启开一些,稍微打开. Дверь приотвори́лась. 门开了一点. ‖ 未 **приотворя́ться**,-я́ется.
приотворя́ть [未]见 приотвори́ть.
приотворя́ться [未]❶见 приотвори́ться. ❷приотворя́ть 的被动.
приотдохну́ть ,-ну́,-нёшь[完]〈口语〉稍事休息,休息一会儿.
приоткрыва́ть [未]见 приоткры́ть. Его́ расстёгнутая руба́ха приоткрыва́ла загоре́лую грудь. 在他那敞开的衬衣下面露出了晒黑的胸脯.
приоткрыва́ться [未]❶见 приоткры́ться. ❷приоткрыва́ть 的被动.
приоткры́ть ,-ро́ю,-ро́ешь;-ры́тый[完] *что* 稍稍打开;稍稍撑开;稍稍露出;〈转〉稍稍透露,公开一些. ~ кры́шку я́щика 把箱子盖掀开一点. сквозь сон ~ глаза́ 在睡梦中半睁开眼睛. ~ та́йну 透露秘密. ~ за́мысел врага́ 稍稍揭露敌人的用心. ‖ 未 **приоткрыва́ть**,-а́ю,-а́ешь.
приоткры́ться ,-ро́ется[完]略微打开;显出一点,露出一点;〈转〉稍稍透露,公开一点. Его́ ве́ки приоткры́лись. 他的眼皮微微睁开了. Воро́та приоткры́лись. 大门开了一点. Приоткры́лась заве́са над э́той та́йной. 这个秘密的内幕稍稍透露出一些. ‖ 未 **приоткрыва́ться**,-а́ется.
приотле́чь ,-ля́жет;-легло́[完,无人称]〈口语〉(疼得)稍微轻一点;(止痛、息怒、焦急等之后)觉得稍微轻松(松快)一点. Тепе́рь приотлегло́ от се́рдца. 现在心里稍微轻松一点了.
приотстава́ть [未]见 приотста́ть.
приотста́ть ,-ста́ну,-ста́нешь[完]〈口语〉稍稍落在后面,稍稍落后. ‖ 未 **приотстава́ть**,-стаю́,-стаёшь;-става́й;-astaváя.

приоха́чивание, -я[中]〈俗〉= приохо́чивание.
приоха́чивать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= приохо́чивать.
приоха́чиваться, *аюсь, аешься*[未]〈俗〉= приохо́чиваться.
приохо́тить, -*о́чу*, -*о́тишь*; -*охо́ченный*[完]*кого-что к чему*〈口语〉使…乐意干…,引起…爱好,引起…兴趣;使…上瘾. ~ к рабо́те 使乐意工作 ~ дете́й к пла́ванию 使孩子们爱好游泳. ~ к чте́нию 使爱好读书. ‖未 **приохо́чивать**, -*аю*, -*аешь*.
приохо́титься, -*о́чусь*, -*о́тишься*[完]*к чему*〈口语〉爱好,乐意(干某事);对…上瘾. ~ к игре́ в ка́рты 打牌上瘾. ‖未 **приохо́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.
приохо́чивание, -я[中]приохо́чивать 的动名词.
приохо́чивать[未]见 приохо́тить.
приохо́чиваться[未]❶见 приохо́титься ❷приохо́чивать 的被动.
припада́ние, -я[中]❶припада́ть 1 解(见 припа́сть[1] 1 解)的动名词. ❷припада́ть 2 解的动名词.
припада́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]❶见 припа́сть[1]. ❷〈口语〉有点跛,有点儿瘸. ~ на ле́вую но́гу 左腿有点儿瘸. ❸*чем*〈旧,俗〉有点病,不舒服. ~ голово́й 头有点儿痛. ~ здоро́вьем 有些小病,不舒服. ◇**припада́ть к нога́м**(或 **к стопа́м**)*чьим*〈旧,文语〉向…伏地求恩(旧时对上自卑的用语)
припа́док, -*дка*[阳](疾病)发作;(感情等)爆发,发作. эпилепти́ческий ~ 癫痫病发作. серде́чный ~ 心脏病发作. истери́ческий ~ 歇斯底里发作. в ~дке гне́ва 盛怒之下,(在)火头上. вы́звать *у кого* ~ бе́шеного сме́ха 引起…狂笑起来. лежа́ть в ~дке 突然发病而卧床不起.
припа́дочек, -*чка*[阳]〈口语〉припа́док 的指小.
припа́дочный[形]❶припа́док 的形容词,〈口语〉患有发作性疾病的,突然发病的(副 **припа́дочно**). ~ *больно́й* 患发作性疾病的病人;癫痫病患者. ❷[用作名词]**припа́дочный**, -*ого*[阳];**припа́дочная**, -*ой*[阴]〈口语〉突然发病的人;患癫痫病的人. пала́та для ~ых 癫痫病病房.
припа́здывать[未]见 припозда́ть.
припа́зушный[形]揣在怀里的.
припа́ивание, -я[中]припа́ивать 的动名词.
припа́ивать[未]见 припая́ть.
припа́иваться[未]❶见 припая́ться. ❷припа́ивать 的被动.
припа́й, -я[阳]❶沿岸冰. ❷= припо́й.
припа́йка, -*и*, 复二 -*а́ек*[阴]❶припая́ть 1 解的动名词. ❷焊上的东西;焊接上的部分.
припа́йный[形]〈技〉焊(接)上的,焊住的.
припа́лзывать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉= приползáть.
припа́ливание, -я[中]припа́ливать 1 解的动名词.
припа́ливать[未]见 припали́ть.
припа́ливаться[未]❶见 припали́ться. ❷припа́ливать 的被动.
припали́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]*что*〈口语〉❶燎去一点,烧去一点;晒焦一点;点燃. ~ усы́ спи́чкой 火柴把胡子燎了一点. ❷〈俗〉烧很多,烧光. Все дрова́ припали́ли. 所有的劈柴都烧光了. ‖未 **припа́ливать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).
припали́ться, -*лю́сь*, -*ли́шься*[完]〈口语〉燎去一点,烧去一点;晒焦一点. ‖未 **припа́ливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.
припами́рский[形]帕米尔(高原)附近的. ~ие наро́ды 帕米尔高原民族.
припа́ривание, -я[中]〈口语〉припа́ривать 的动名词.
припа́ривать[未]见 припа́рить.
припа́риваться, -*ается*[未]припа́ривать 1 解的被动.
припа́рить, -*рю*, -*ришь*[完]〈俗〉❶*кого-что* 热敷. нары́в настóем 用浸剂热敷脓肿处. ~ больну́ю но́гу 热敷病腿. ❷[无人称](天气)有些闷热. ‖未 **припа́ривать**, -*аю*, -*аешь*.
припа́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶припа́рить 1 解的动名词. ❷[常用复数]〈医〉热敷包(布);敷剂,罨剂. ❸〈转,俗〉打,殴打. ◇(**помо́гут**)**как мёртвому припа́рки** 等于给死人作热敷;无济于事,于事无补.
припарнико́вый[形]温床旁的,温室附近的.
припа́рочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉припа́рка 的指小表爱
припа́рочный[形]припа́рка 的形容词.
припа́рхивать[未]见 припорхну́ть.
припа́с, -*а*[阳]〈俗〉= припа́сы. Без запа́су не ста́нет припа́су.〈俗语〉不储存就会没有吃的.
припаса́ние, -я[中]припаса́ть 的动名词.
припаса́ть[未]见 припасти́.
припаса́ться[未]❶见 *припасти́сь*. ❷*припаса́ть* 的被动.
припа́сечный[形]养蜂场附近的;采伐带附近的.
припа́сливый[形]有充足的储备物品的;喜欢储备的. ~ челове́к 喜欢储备东西的人.
припасова́ть, *су́ю*, -*су́ешь*; -*о́ванный*[完]*что*〈技〉(准确、严实地)对位,调准,找正. ‖未 **припасо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.
припасова́ться, -*су́ется*[完]〈技〉(相接的零件准确、严实地)对位,调准,找正. ‖未 **припасо́вываться**, -*ается*.
припасо́вка, -*и*[阴]〈技〉❶припасова́ть 的动名词. ❷〈测〉准线.
припасо́вывать[未]见 припасова́ть.
припасо́вываться[未]❶见 припасова́ться. ❷припасо́вывать 的被动.
припасти́, -*су́*, -*сёшь*; -*а́с*, -*ла́*; -*па́сший*; -*сённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]❶*что* 及 *чего*〈口语〉储存;储备一些;准备好,事先预备下. ~ *что* на́ зиму(或 к зиме́)储存…过冬. ~ де́нег 储存些钱. ~ семена́ к се́ву 储备播种的种子. Припа́с я о́стрый нож. 我准备下一把快刀. ~ зара́нее пода́рки 事先准备下礼物. ❷〈转〉*что* 把(消息、故事等)留在后面讲. Он припа́с анекдо́ты под коне́ц своего́ докла́да. 他把一些笑话放在报告的最后讲. ‖未 **припаса́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
припасти́сь, -*су́сь*, -*сёшься*[完]〈旧,口语〉(给自己)储存,储备. ‖未 **припаса́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*
припа́сть[1], -*аду́*, -*адёшь*; -*а́л*, -*а́ла*; -*а́вший*[完]*к кому-чему*, *на что*❶〈雅〉弯下,伏下;紧靠在…上;俯在…上;接近,贴近;俯在…上(贪婪地)吃、喝. Соба́ка припа́ла к земле́. 狗趴在地上. ~ на коле́ни 跪下. ~ к тетра́ди 俯在笔记本上(仔细看). ~ к матери́нской гру́ди 偎依在母亲胸前. ~ губа́ми к *чьей* руке́ 俯首吻…的手. ~ губа́ми к котелку́ 把嘴唇贴到饭盒上(喝). ~ к тру́бке телефо́на 把耳朵贴着话筒(听). ~ гла́зом к ще́ли 把眼睛贴着缝(看). ~ у́хом к ще́ли 把耳朵贴着缝(听). ~ к еде́(或 к воде́)〈口语〉不停地吃东西(喝水). ❷〈口语〉轮到,恰是,与…巧合;落到…头上. О́чередь на нас припа́ла. 轮到我们了. Вот где припа́ло упоко́иться твоему́ бра́ту.[无人称]你弟弟死的地方就是这里. ‖未 **припада́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.
припа́сть[2], -*адёт*; -*а́л*[完]*к чему*〈旧,口语〉(某种情感等突然)出现,发生. Мысль припа́ла. 突然产生一种想法. Припа́ло в мысль.[无人称]突然想到. Припа́ла страсть к чте́нию. 突然产生了强烈的读书愿望.
припа́сы, -*ов*[复](单 **припа́с**, -*а*[阳])❶储备的食品;储藏品,储备品;弹药. дома́шние ~ 家庭储藏品. съестны́е ~ 食品,可吃的东西. руже́йные ~ 枪弹. боевы́е ~ 弹药. ❷〈口语〉用具. охо́тничьи ~ 猎具. рыболо́вные ~ 渔具. ~ для бритья́ 刮脸用具.
припаха́ть, -*пашу́*, -*па́шешь*; -*а́ханный*[完]*что*❶(耕地时)耕过自己的地界,多占别人的地. ❷全部耕完. ‖未 **припа́хивать**[2], -*аю*, -*аешь*.
припа́хивание, -я[中]припа́хивать[2] 的动名词.
припа́хивать[1], -*ает*[未]〈口语〉❶*чем* 有点…气味. Чай припа́хивает мы́лом. 茶叶有点肥皂味. В ку́хне припа́хивало пле́сенью.[无人称]厨房里有焦糊味. От ёли *припа́хивало* пле́сенью.[无人称]云杉发出霉味儿. ❷(腐败食物)发出腐味. Ры́ба припа́хивает. 鱼有点臭味了. ❸〈转〉*чем* 有点像…,有点…的味道. Вам бы и ре́чь-то мале́нько поизмени́ть, что́бы от вас дере́вней-то не *припа́хивало*.[无人称]您说话得稍微改改,别让人觉得您土里土气的.
припа́хивать[2][未]见 припаха́ть.
припа́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]❶припаха́ть 1 解的动名词. ❷(耕地时)多占的地.
припая́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*; -*а́янный*[完]*кого-что*❶*к чему* 焊住,

焊上;〈技〉低温焊接;(冰)牢牢地冻在(岸边). ~ ручку к чайнику给茶壶焊上把儿.❷〈转,俗〉*кому*把(不光彩、不体面的言行)强加于…,硬说…;判处. Припаяли инвалидность, а я еще работать могу. 硬说我残废,可我还能工作. За это могут и строгача припаять. 为这件事会给严重处分. ~ *кому* две ночи ареста 判处拘留两夜.❸〈转,俗〉揍,捶.‖未 **припаивать**, *-аю*, *-аешь*(用于1,2解).

припаяться, *-яется*[完]焊住,焊接上. Ручка к кастрюле хорошо припаялась. 锅把儿焊得挺牢.‖未 **припаиваться**, *-ается*.

припев, *-а*[阳]〈乐〉❶副歌.❷〈旧〉= напев.

припевание, *-я*[中]припевать的动名词.

припевать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉随着(他人或乐器)唱;边做…边低声唱. шагать припевая 边走边低声唱. ◇**жить припевая** = жить припеваючи (见 припеваючи).

припеваться[未]❶见 припеться. ❷припевать的被动

припеваючи[副]〈口语〉: **жить** (或 **поживать**) **припеваючи** 生活得很快乐,很美好

припевка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶= припев ❶解. ❷[复]〈方〉(旧俄农村青年娱乐唱的、通常为诙谐的)短小情歌. ❸[复]〈方〉= частушки.

припевочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈方〉припевка的指小表爱.

припёк[1], *-а*(*-у*)[阳]❶(面粉加水烘烤成面包后的)增重. Эта мука дает большой припёк. 这种面粉很出数(指面粉烤成面包能增加很大的重量). ❷〈方〉烘烤时粘上的东西.

припёк[2], *-а*[阳]❶(常与前置词 на 连用)被太阳晒热的地方. сидеть на ~е 坐在太阳晒热的地方. ❷炎热,酷热.

припёка, *-и*[阴]〈旧. 口语〉❶= припёк[1] 2解. ❷馅;佐料. ◇**сбоку припёка** (或 **припёку**); **сбоку-припёку** 1)〈俗〉无缘无故地,突如其来地,毫无根据地,驴唇不对马嘴地(说、做等). Он долго молчал, да вдруг сбоку припёка сказал что-то, и все рассмеялись. 他好久不作声,忽然驴唇不对马嘴地说了句什么,大家都笑起来. 2)多此一举的、不相干的、局外的人或物. Я в этом деле сбоку припёка. 我与这件事毫无关系.

припекание, *-я*[中]припекать的动名词.

припекать[未]见 припечь. Сегодня припекает. [无人称]今天晒得厉害.

припекаться[未]❶见 припечься. ❷припекать的被动.

припереть, *-пру*, *-прешь*; *-пёр*, *-пёрла*; *-пёрший*; *-пёртый* (*-пёрт*, *-перта* 及〈口语〉*-пёрта*, *-пёрто*); *-перев* 及 *-перши* [完]❶*что*〈俗〉把…靠在…上. ~ доску к стене 把板子靠在墙上. ❷*что*〈口语〉把(门、窗等)顶住,顶紧. ~ ворота бревном 用原木把大门顶上. ❸*кого-что*〈口语〉把…挤到,把…压得挨近;把…逼到;〈转〉逼得…走投无路. Толпа приперла нас к забору. 人群把我们挤到栅栏边. ~ противника к горам 把敌人逼到山脚下. Припрёт нужда, продашь хлеб. 穷急了就去卖粮食. Кредиторы его приперли. 债主逼得他走投无路. ❹*кого-что*〈口语〉掩上;关上;把…关(锁)起来. ~ за собой дверь 随手把门掩上. ~ ворота покрепче 把大门关得严实点. У него всё припёрто. 他什么都锁起来. ❺*кого-что*〈俗〉拿来,带来,弄来. ~ огромное бревно 扛来根大原木. ❻〈俗,贬〉来,来到. Чего припёр? 来干吗? Он припёр без приглашения. 他不请自来. ◇**припереть к стене** (或 **к стенке**, **в угол**) *кого*〈口语〉= прижать к стене (见 прижать). Этот вопрос припёр её к стене. 这个问题把她窘住了.‖未 **припирать**, *-аю*, *-аешь*.

припереться, *-прусь*, *-прёшься*; *-пёрся*, *-пёрлась*; *-пёршийся*; *-пёршись*[完]❶〈俗,贬〉= припереть 6解 ❷〈口语〉(门、窗等)关上,锁上.‖未 **припираться**, *-аюсь*, *-аешься*.

припертень, *-тня*[阳]〈方〉死乞白赖的家伙,纠缠不休的人.

приперчивание, *-я*[中]приперчивать的动名词

приперчивать[未]见 приперчить.

приперчить, *-чу*, *-чишь*[完]*что*〈口语〉往…里撒上点胡椒粉. ~ суп 往汤里撒点胡椒粉.‖未 **приперчивать**, *-аю*, *-аешь*.

припеть, *-пою*, *-поёшь*[完]*что*〈俗〉一口气唱完(所有的歌).

припеться, *-поётся*[完]〈口语〉唱腻. Все песни припелись. 所有的歌都唱腻了.‖未 **припеваться**, *-ается*.

припечаливаться[未]见 припечалиться.

припечалиться, *-люсь*, *-лишься*[完]〈民诗〉有点忧伤,有点愁闷.‖未 **припечаливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

припечатание, *-я*[中]〈旧〉припечатать 2解的动名词.

припечатать, *-аю*, *-аешь*[完]*кого-что*❶增印,加印,补印. ~ к книге оглавление 补印书的目录. ❷〈旧〉登载,刊载. ~ известие в газетах 在报上登载消息. ❸〈俗〉盖印,盖章;〈口语〉盖章封上,加印封上. ~ на удостоверении 在证明书上盖章. ~ сургучом 用火漆印封上. ❹〈转,口语〉辱骂. ❺〈转,口语〉说得简明扼要. ❻〈转〉狠压,狠挤 ‖未 **припечатывать**, *-аю*, *-аешь*.

припечатка, *-и*[阴]припечатать — припечатывать 2解的动名词.

припечатывание, *-я*[中]припечатывать的动名词.

припечатывать[未]见 припечатать.

припечатываться, *-ается*[未]припечатывать的被动.

припечек, *-чка*[阳]〈方〉(俄罗斯式火炉)炉口前的小台.

припечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈方〉= припечек.

припечь, *-еку*, *-ечёшь*, *-екут*; *-пёк*, *-пекла*; *-пёкший*; *-печённый* (*-ён*, *-ена*); *-пёкши*[完]❶*кого-что*〈口语〉烧烤;烤熟;烤焦;〈刑讯时〉用火烧,烙;〈转,口语〉欺负,压制. ~ хлеб в печке 在炉子里烤面包. ❷*что*〈方〉再烤(制)一些. ❸*что к чему*〈口语〉烤得粘在…上. ❹(*что* 或无补语)(太阳)烤(晒)得厉害;晒热(土地). До того припекло, что стало трудно дышать. 烤得连气都透不过来. ❺〈旧〉(用烫发钳)烫(发).‖未 **припекать**, *-аю*, *-аешь*.

припечься, *-ечётся*, *екутся*; *-пёкся*, *-пеклась*; *-пёкшийся*; *-пёкшись*[完]❶烤熟增加重量. Два кило припеклось. 烤好后增加了两公斤. ❷烤得与…粘在一起,烤时粘在…上. Картошка припеклась к сковороде. 土豆烙得粘在平底锅上了.‖未 **припекаться**, *-ается*.

припивание, *-я*[中]припивать的动名词.

припивать[未]见 припить.

припиваться[未]见 припиться.

припиливание, *-я*[中]припиливать的动名词.

припиливать[未]见 припилить.

припиливаться, *-ается*[未]припиливать的被动.

припилить, *-пилю*, *-пилишь*; *-пиленный*[完]*что*❶〈技〉使榫与眼接合,锯出与榫眼吻合的榫头;锉修. ❷〈俗〉全部锯完. ~ все дрова 把所有的木柴锯完.‖未 **припиливать**, *-аю*, *-аешь*(用于1解).

припилка, *-и*[阴]припилить 1解的动名词.

припиловка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]припилить—припиливать的动名词.

припирать[未]见 припереть.

припираться[未]❶见 припереться. ❷припирать的被动.

приписание, *-я*[中]〈旧〉❶приписать的动名词. ❷补写的东西;附言,附笔.

приписать, *-ишу*, *-ишешь*; *-исанный*[完]❶(*что* 或无补语)补写上,添写上;(在公文、通报等中)假报,虚报. ~ несколько строк в письме 在信上附上几行. ~ новую главу к книге 给书补写新的一章. ~ в сводку захват гаубицы 在战报上虚报缴获一门榴弹炮. ❷*кого-что* 登记上,注册;列入,划入. ~ *кого* к призывному участку(给某人)在征兵区登记. ❸*что кому-чему* 及〈旧〉*к чему* 认为…是…所造成,把归咎于…;认为…属…,认为…是…干的 ~ смерть действию яда 认为毒药是致死的原因 ~ неудачу *чьим* проискам 认为失败是由于…的阴谋所致. Эти стихи были приписаны Пушкину. 这些诗被认作是普希金的. ~ себе чужие заслуги 把别人的功劳归于自己. Все ошибки приписали ему. 把一切过错都归咎于他.‖未 **приписывать**, *-аю*, *-аешь*.

приписаться, *-ишусь*, *-ишешься*[完](给自己)注册,登记;〈口语〉认为自己是… ~ к призывному участку 在征兵区报上名.‖未 **приписываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

приписка, *-и*, 复二 *-сок*[阴]❶приписать — приписывать 1,2解的动名词. Его освободили от должности из-за приписок веса груза. 他因虚报货物重量而被解职. ❷补写的东西,添写的东西;附言,附笔. ~, сделанная другим почер-

ком 别人笔迹所添写的东西. Я получи́л письмо́ от ма́тери, с припи́ской отца́. 我收到了母亲的信,上面有父亲的附笔. ❸[常用复数](公文、通报等中的)虚报的成绩,谎报的事实. нака́зан за ~и 因虚报成绩而受处罚.

приписни́к, -а́[阳](军事单位的)在编人员,在册人员.

приписно́й[形]附属的,附设的. ~а́я ка́сса 附设的储蓄所. ◇**приписна́я дере́вня**(史)(旧俄时没有自己的神甫而由另一大村的神甫兼管的)附属村. **приписны́е крестья́не**(史)入册农奴(俄国 18—19 世纪前半期国家、皇室和经济部门的农奴).

припи́сочка, -и, 复二 -чек[阴](口语)припи́ска 2 解的指小表爱.

припи́сывание, -я[中]припи́сывать 的动名词.

припи́сывать[未]见 приписа́ть. Не припи́сывай мне того́, что я не говори́л. 请不要把我没说过的话硬加在我身上.

припи́сываться[未]❶见 приписа́ться. ❷припи́сывать 的被动.

при́пись, -и[阴](旧)签字,签名.

припи́ть, -пью́, -пьёшь; при́пил, -ила́, при́пило; -пе́й[完] *что*(俗)喝光,喝干. ‖未 **припива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

припи́ться, -пью́сь, -пьёшься; -пи́лся, -ла́сь[完](口语)❶(饮料、酒等)喝腻. ❷*к чему*(饮料、酒等)喝惯. ~ к се́рной воде́ 喝惯含硫的矿泉水. ‖未 **припива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

припи́хивание, -я[中](口语)припи́хивать 的动名词.

припи́хивать[未]见 припихну́ть.

припи́хиваться, -ается[未]припи́хивать 的被动.

припихну́ть, -ну́, -нёшь, -и́хнутый[完] *кого-что*(口语)把…猛推到…跟前. ~ корзи́ну к стене́ 把筐推到墙跟前. ‖未 **припи́хивать**, -аю, -аешь.

припла́в, -а[阳]❶припла́вить[1] 的动名词. ❷浮运来的东西.

припла́вить[1], -влю, -вишь; -вленный[完] *кого-что*(口语)浮运到,流放来;(用轮船、驳船等)运来,运到. ~ брёвна 把原木流放来. ‖未 **приплавля́ть**[1], -я́ю, -я́ешь.

припла́вить[2], -влю, -вишь; -вленный[完] *что к чему* 把…熔接在…上,把…与…熔合在一起. ~ медь к о́лову 把铜与锡熔合在一起. ‖未 **приплавля́ть**[2], -я́ю, -я́ешь.

припла́виться[1], -ится[完](口语)浮运来,漂运来. ‖未 **приплавля́ться**[1], -я́ется.

припла́виться[2], -ится[完] *к чему* 熔接在…上,熔合在一起. ‖未 **приплавля́ться**[2], -я́ется.

припла́вка, -и[阴]припла́вить[2] 的动名词.

приплавле́ние[1], -я[中]приплавля́ть[1] 的动名词.

приплавле́ние[2], -я[中]приплавля́ть[2] 的动名词.

припла́вливание[1], -я[中]припла́вливать[1] 的动名词.

припла́вливание[2], -я[中]припла́вливать[2] 的动名词.

припла́вливать[1], -аю, -аешь[未] = приплавля́ть[1].

припла́вливать[2], -аю, -аешь[未] = приплавля́ть[2].

припла́вливаться[1], -ается[未]припла́вливать[1] 的被动.

припла́вливаться[2], -ается[未]припла́вливать[2] 的被动.

приплавля́ть[1][未]见 припла́вить[1].

приплавля́ть[2][未]见 припла́вить[2].

приплавля́ться[1][未]❶见 припла́виться[1]. ❷приплавля́ть[1] 的被动.

приплавля́ться[2][未]❶见 припла́виться[2]. ❷приплавля́ть[2] 的被动.

припла́кивать, -аю, -аешь[未]哭丧,哭死者;哭送新娘.

приплане́тный[形]近行星的,在行星附近的. ~ уча́сток 近行星区.

припла́та, -ы[阴]❶приплати́ть — припла́чивать 的动名词. ❷增添的钱,补交款,追加额,补贴(费).

приплати́ть, -ачу́, -а́тишь; -а́ченный[完] *что* 补付,补交. ~ сто пятьдеся́т рубле́й 补交 150 卢布. ‖未 **припла́чивать**, -аю, -аешь.

приплати́ться, -ачу́сь, -а́тишься[完](旧)付清,清账. ‖未 **припла́чиваться**, -аюсь, -аешься.

припла́чивание, -я[中]припла́чивать 的动名词.

припла́чивать[未]见 приплати́ть.

припла́чиваться[未]❶见 приплати́ться. ❷припла́чивать 的被动.

приплёскивание, -я[中]приплёскивать 的动名词.

приплёскивать, -ает[未]❶(浪、水流)涌来,涌到. ❷*что*(浪、水流)把…冲来,把…冲上岸. Во́лны приплёскивают ра́ковины на бе́рег. 海浪把贝壳冲到岸边. ‖完,一次 **приплесну́ть**, -еснёт; -ёснутый.

приплёскиваться[未]❶ = приплёскивать 1 解. ❷приплёскивать 2 解的被动. ‖完 **приплесну́ться**, -нётся(用于 1 解).

приплесну́ть[完]见 приплёскивать.

приплесну́ться[完]见 приплёскиваться.

приплёсок, -ска[阳](方)(河岸边)被冲刷的地带.

приплести́, -ету́, -етёшь; -лёл, -лела́; -лётший; -летённый(-ён, -ена́); -лётя 及 -лётши[完]❶*что* 把…编接在…上,把…编在…上. ~ ле́нту к венку́ 把缎带编在花环上. ❷(转,口语)*кого-что* 牵连上,拉扯上;编造(假话). Приплёл заче́м-то и моё и́мя. 不知为什么把我的名字也拉扯上了. ‖未 **приплета́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приплести́сь, -ету́сь, -етёшься; -лёлся, -лела́сь; -лётший-ся; -летя́сь[完](口语)❶勉强(慢慢地)来到,走来. ❷*к чему* 跟…混杂在一起. ◇**приплести́сь кому в родню́**(旧)冒充…的亲属. ‖未 **приплета́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

приплёсть, -ету́, -етёшь; -лёл, -лела́; -лётший; -летённый(-ён, -ена́); -летя́ 及 -лётши[完] *кого-что*(旧,俗) = приплести́.

приплёсться, -ету́сь, -етёшься; -лёлся, -лела́сь; -лётший-ся; -летя́сь[完](旧,俗) = приплести́сь.

приплета́ние, -я[中]приплета́ть 的动名词.

приплета́ть[未]见 приплести́.

приплета́ться[未]❶见 приплести́сь. ❷приплета́ть 的被动.

приплете́ние, -я[中]приплести́ 的动名词.

припло́д, -а 及(口语)-у[阳](牲畜)产仔量,繁殖率;[集]仔畜;(口语)孩子. ежего́дный ~ у свине́й 猪每年的产仔量.

припло́дный[形]有仔的,带仔的(指牝畜).

приплоти́нный[形]水坝旁边的. ~ая гидроэлектроста́нция 水坝旁边的水力发电站.

припло́в, -а[阳]приплы́ть 的动名词.

приплыва́ние, -я[中]приплыва́ть 的动名词.

приплыва́ть[未]见 приплы́ть.

приплы́тие, -я[中](旧)приплы́ть 的动名词.

приплы́ть, -ыву́, -ывёшь; -ы́л, -ыла́, -ы́ло[完]漂来;游来,泅来;航行来到;从容不迫地走来;(声音)缓缓地传来. Ры́ба приплыла́. 鱼游来了. Я приплы́л на спине́. 我是仰泳游来的. Бревно́ приплы́ло к бе́регу. 原木漂到岸边. Из-за дале́кого по́ля приплы́л гул. 从远处田野里传来了轰隆声. ‖未 **приплыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приплю́скивать[未]见 приплю́снуть.

приплю́скиваться[未]见 приплю́снуться.

приплю́снутость, -и[阴]приплю́снутый 的抽象名词.

приплю́снутый[形]扁平的,扁的;低矮的(指房子). ~ нос 扁鼻子. ~ доми́шко 小矮房.

приплю́снуть, -ну, -нешь; -нутый[完] *кого-что* 轧平,压平,压扁,砸扁. ~ шля́пку гвоздя́ молотко́м 用锤子砸扁钉帽. ~ па́льцем нос *кому* 用手指头按扁…的鼻子. ‖未 **приплю́скивать**, -аю, -аешь.

приплю́снуться, -нусь, -нешься[完](口语)(被)压平,轧平,压扁,砸扁;紧贴在. Че́й-то нос приплю́снулся к стеклу́. 不知是谁的鼻子紧贴在玻璃上. ‖未 **приплю́скиваться**, -аюсь, -аешься.

приплюсова́ть, -су́ю, -су́ешь; -со́ванный[完] *что*(口语)(计算时)加上,算上. ‖未 **приплюсо́вывать**, -аю, -аешь.

приплюсова́ться, -су́ется[完](口语)(计算时)加上,算上. ‖未 **приплюсо́вываться**, -ается.

приплюсо́вывание, -я[中]приплюсо́вывать 的动名词.

приплюсо́вывать[未]见 приплюсова́ть.

приплюсо́вываться[未]❶见 приплюсова́ться. ❷приплюсо-

вывать 的被动.
приплю́щение, -я[中]приплю́щить 的动名词.
приплю́щенный[形] = приплю́снутый.
приплю́щивание, -я[中]приплю́щивать 的动名词.
приплю́щивать[未]见 приплю́щить.
приплю́щиваться[未]❶见 приплю́щиться. ❷приплю́щивать 的被动.
приплю́щить, -щу, -щишь[完] = приплю́снуть. ‖未 **приплю́щивать**, -аю, -аешь.
приплю́щиться, -щусь, -щишься[完]〈口语〉紧贴在…上,紧挨着…. ~ к пери́лам 倚着栏杆. ‖未 **приплю́щиваться**, -аюсь, -аешься.
припля́с, -а[阳]〈口语〉= припля́ска. ходи́ть с ~ом 蹦蹦跳跳地走.
припля́ска, -и, 复二-сок[阴]〈口语〉蹦蹦跳跳. бежа́ть в ~е 连蹦带跳地跑.
приплясну́ть[完, 一次]见 припля́сывать.
припля́сывание, -я[中]припля́сывать 的动名词.
припля́сывать, -аю, -аешь[未]❶蹦蹦跳跳;(均有节奏地)踏小步. Они́ шли, ве́село припля́сывая. 他们快乐地连蹦带跳地走着. ~ на моро́зе 冻得直蹦. ❷ = пляса́ть. ‖完, 一次 **приплясну́ть**, -ну́, -нёшь〈俗〉
приповерхностный[形]近表层的. ~ слой морско́й воды́ 海水近表层. ~ое волново́е тече́ние〈气象〉近表层波状气流.
приподнима́ние, -я[中]приподнима́ть 的动名词.
приподнима́ть[未]见 приподня́ть.
приподнима́ться[未]❶见 приподня́ться. ❷приподнима́ть 的被动.
приподня́тие, -я[中]приподня́ть(-ся) 1 解的动名词.
приподнятость, -и[阴]припо́днятый 的抽象名词.
припо́днятый[形](副 **припо́днято**)❶微微翘起的. ~ нос 微微翘起的鼻子. ❷(情绪)昂扬的,兴奋的,精神振作的. ~ое настрое́ние 昂扬的情绪. ❸(声调、语气)有点上扬的,有点高昂的;(文体)庄严的. речь в ~ом ду́хе 激昂的发言.
приподня́ть, -ниму́, -ни́мешь 及〈口语〉-дыму́, -ды́мешь; -по́днял 及〈口语〉-подня́л, -подняла́, по́дняло 及〈口语〉-подня́ло; -по́днятый (-ят, -ята́, -ято)[完] кого-что ❶略微抬起,稍稍提起,使升高一些;稍微举起(撩起,掀起,撩起)一点;帮助…欠起身来,帮助…站起来. ~ глаза́ 微微抬眼. ~ за́навес 把帷帘撩起点来. ~ больно́го на посте́ли 把床上的病人扶起一点儿来. Он припо́днял го́лову с поду́шки. 他从枕头上稍稍抬起头. ~ с по́лу ги́рю 从地板上稍微提起哑铃. ~ шля́пу 举一举帽子(表示敬礼). ❷〈转,口语〉使振奋,使振作,使兴奋;抬高…声价;使更庄严. ~ не́рвы 使神经兴奋. Я припо́днял диало́г, сде́лал его́ не бытовы́м, а символи́чески значи́тельным. 我赋予这一对话更加庄重的色彩,使它不是谈日常琐事,而是具有象征意义. ‖未 **приподнима́ть**, -а́ю, -а́ешь 及〈口语〉**приподыма́ть**, -а́ю, -а́ешь.
приподня́ться, -ниму́сь, -ни́мешься 及〈口语〉дыму́сь, -ды́мешься; -я́лся 及 -ялся́, -яла́сь[完]❶稍微抬起,稍稍升高;(身体)稍稍欠起. Возду́шный шар приподня́лся над землёй. 气球在地面上微微升起. Грудь приподняла́сь. 胸部稍微挺起. Бро́ви приподняли́сь. 眉毛微微抬起. Больно́й приподня́лся. 病人抬起一点身子. ~ со сту́ла 从椅子上欠起身子. ~ на носка́х (或 на носки́) 踮起脚来. ~ на локтя́х (或 на ло́коть) 用胳膊肘支着欠起身子. ❷〈转〉振奋,振作. Настрое́ние приподняло́сь. 情绪振作起来了. ‖未 **приподнима́ться**, -а́юсь, -а́ешься 及〈口语〉**приподыма́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
приподыма́ние, -я[中]〈口语〉= приподнима́ние.
приподыма́ть[未]见 приподня́ть.
приподыма́ться[未]❶见 приподня́ться. ❷приподыма́ть 的被动.
припожа́ловать, -лую, -луешь[完]〈旧,讽〉光临,驾临.
приподзда́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈俗〉稍稍迟到,稍微耽误. ~ в доро́ге 路上稍有耽搁. ‖未 **припа́здывать**, -аю, -аешь.
припозди́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈口语〉耽误,耽搁;迟到. ~ с дела́ми 因事耽搁. Весна́ припозди́лась. 春天来晚了.
припо́й, -я[阳]〈技〉焊料,焊锡,焊药,焊剂.
припо́йка, -и, 复二-о́ек[阴] = припо́й.
припо́йменный[形]河滩附近的.
приполза́ние, -я[中]приполза́ть 的动名词.
приполза́ть[未]见 приползти́.
приползти́, -зу́, -зёшь; -о́лз, -ла́; -о́лзший[完]❶爬来,爬到. ~ к око́пу 爬到战壕跟前. ❷〈口语〉慢慢来到;〈讽〉(人)到来,来到. По́езд припо́лз на ста́нцию. 火车慢慢地开进了车站. Да он, ей-ей, в бу́квах пу́тается, а туда́ же в канцеля́рию припо́лз. 他呀,算了吧,连字母都分不清,还去干办公室工作. ‖未 **приполза́ть**, -а́ю, -а́ешь.
припо́лок, -лка[阳]贴边,沿襟(钉扣子的地方).
припо́лочек, -чка[阳]〈口语〉припо́лок 的指小.
приполюсный[形]〈地理〉极地附近的. ~ райо́н А́рктики 北极附近地区.
приполя́рный[形]〈地理〉极圈内的,极圈附近的.
припома́дить, -а́жу, -а́дишь; а́женный[完] что〈口语〉用发蜡抹光(头发). ‖未 **припома́живать**, -аю, -аешь.
припома́диться, -а́жусь, -а́дишься[完]〈口语〉用发蜡把自己的头发抹光. ‖未 **припома́живаться**, -аюсь, -аешься.
припома́живание, -я[中]〈口语〉припома́живать 的动名词.
припома́живать[未]见 припома́дить.
припома́живаться[未]见 припома́диться.
припомина́ние, -я[中]припомина́ть(-ся) 的动名词.
припомина́ть[未]见 припо́мнить.
припомина́ться[未]见 припо́мниться.
припо́мнить, -ню, -нишь[完]❶ кого-что 想起,记起;认出;〈旧〉使想起. ~ чьи сове́ты 想起…的劝告. Я е́ле припо́мнил своего́ ста́рого сослужи́вца. 我好不容易才认出自己的这位老同事. А я тебя́ не припо́мню. 我可想不起你了. ❷ что кому-чему〈口语〉(为了报复)不忘记,记…的仇,给…记笔账. Я э́то тебе́ припо́мню! 这笔账我给你记着. ‖未 **припомина́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1 解).
припо́мниться, -нюсь, -нишься[完]❶(事物、现象等)想起来;(旧事在脑海中)重现,浮上心头. Припо́мнилось одно́ стихотворе́ние. 想起一首诗来. ❷(过错、过失等)不被原谅,不会被忘记. При пе́рвой вине́ тебе́ припо́мнится и э́та. 若是再出差错,连这笔账一块和你算. ‖未 **припомина́ться**, -а́юсь, -а́ешься(用于 1 解).
припо́р, -а[阳]❶〈俗〉门杠,顶门杠. ❷〈方〉= прилёк[2].
припора́шивание, -я[中]припора́шивать 的动名词.
припора́шивать[未]见 припороши́ть.
припора́шиваться[未]❶见 припороши́ться ❷припора́шивать 的被动.
при́порох, -а[阳]〈技〉❶圆点漏印板,漏花模板. ❷漏绘法.
припороши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)[完] кого-что ❶〈口语〉薄薄撒上一层;用…薄薄盖上一层. ~ се́ном что 用一层薄薄的干草把…盖上. Зе́млю припороши́ло снежко́м. [无人称]地上盖了一层薄雪. ❷〈技〉(用漏花模板)漏上花. ‖未 **припора́шивать**, -аю, -аешь.
припороши́ться, -и́тся[完]薄薄地落上一层. ‖未 **припора́шиваться**, -ается.
припоро́шка, -и[阴]〈技〉= при́порох 2 解.
припорто́вый[形]港口附近的. ~ые у́лицы 港口附近的街道.
припорхну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈口语〉(鸟、蝴蝶)飞来飞去地飞来;盘旋着飞来;飞起来. ‖未 **припа́рхивать**, -аю, -аешь.
припосади́ть, -ажу́, -а́дишь; -а́женный[完] что 打褶缝上. ‖未 **припоса́живать**, -аю, -аешь.
припоса́дка, -и[阴]припосади́ть 的动名词.
припоса́живать[未]见 припосади́ть.
припосе́вный[形]与播种同时进行的. ~ое внесе́ние удобре́ний 播种时施肥.
припоте́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈俗〉出汗.
припра́ва, -ы[阴]❶加调料. ❷调料,调味品,作料;〈旧〉下饭的东西,副食. пря́ная ~ 味浓的作料. ~ к сала́ту 色拉的调料. котле́та с о́строй ~ой 带辛辣调料的肉饼. ❸〈转,口语〉附属

品,点缀. Э́ти анекдо́ты служи́ли обы́чной припра́вой всех у́жинов. 这些笑话成了每顿晚饭的佐料.

припра́вить, *влю*, *вишь*; *вленный*[完] *что* ❶ *чем* 加上(调料,调味品). ~ щи смета́ной 把菜汤加上酸奶皮. ❷(转,口语) *чем* 点缀上,添加上(俏皮话、称赞话等). ~ речь остро́тами 讲话时加上一些俏皮话. ❸(印)弄平(版面),垫(版). ~ набо́р 把版垫平. ‖ 未 **приправля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

припра́виться, *-ится*[完] *чем*(谈话等)夹杂有. ‖ 未 **приправля́ться**, *-я́ется*.

припра́вка, *-и*[阴](印)垫版. ручна́я ~ 手工垫版. механи́ческая ~ 机械垫版.

приправле́ние, *-я*[中] приправля́ть 的动名词.

приправля́ть [未]见 припра́вить.

приправля́ться [未]❶见 припра́виться. ❷приправля́ть 的被动.

припра́вочный[1] [形]作调料用的. ~ая мука́ 作调料用的淀粉.

припра́вочный[2] [形](印)припра́вка 的形容词.

припра́шивать [未]见 припроси́ть.

припре́чь [完]见 припря́чь.

припре́чься [完]见 припря́чься.

припроси́ть, *-ошу́*, *-о́сишь*; *-о́шенный*[完](*что* 或无补语)❶(旧)请求. ❷(口语)请求添加. Он припроси́л ещё три рубля́. 他请求再添加三个卢布. ‖ 未 **припра́шивать**, *-аю*, *-аешь*.

припруди́ть, *-ужу́*, *-уди́шь*; *-у́женный*[完] *что*(旧) = запруди́ть. ‖ 未 **припру́живать**, *-аю*, *-аешь*.

припру́живание, *-я*[中](口语)припру́живать 的动名词.

припру́живать [未]见 припруди́ть.

припры́г, *-а*[阳](口语)припры́гнуть 的动名词.

припры́гать, *-аю*, *-аешь*[完](口语)跳着跑近,跳着走到. ~ к две́ри 跳着走到门前. ‖ 未 **припры́гивать**, *-аю*, *-аешь*.

припры́гивание, *-я*[中] припры́гивать 的动名词.

припры́гивать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 припры́гать 及 припры́гнуть. ❷(口语)轻轻地跳,蹦蹦跳跳. Ма́льчик бежа́л, припры́гивая. 男孩子蹦蹦跳跳地跑.

припры́гнуть, *-ну*, *-нешь*[完](口语)一下跳到(跟前);跳着走到. ‖ 未 **припры́гивать**, *-аю*, *-аешь*.

припры́жечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴](口语)припры́жка 的指小.

припры́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴](旧,口语)蹦蹦跳跳;向上一跳,纵身一跳. в ~у = вприпры́жку.

припры́скивание, *-я*[中] припры́скивать 的动名词.

припры́скивать [未]见 припры́снуть.

припры́скиваться, *-ается*[未] припры́скивать 的被动.

припры́снуть, *-ну*, *-нешь*[完](*что* 或无补语)轻轻喷一喷,稍微洒一洒. ‖ 未 **припры́скивать**, *-аю*, *-аешь*.

припряга́ние, *-я*[中] припряга́ть 的动名词.

припряга́ть [未]见 припря́чь.

припряга́ться [未]❶见 припря́чься. ❷припряга́ть 的被动.

припря́дывание, *-я*[中] припря́дывать 的动名词.

припря́дывать, *-аю*, *-аешь*[未](口语)稍稍动弹,轻轻摆动. ~ уша́ми 轻轻摆动耳朵.

припря́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]❶припря́чь —— припряга́ть 的动名词. ❷(方)拉边套的马. ❸(方)边套(套具). в ~у(套上)边套.

припряжно́й [形](方)拉边套的;边套的.

припря́сть, *-яду́*, *-ядёшь*; *-я́л*, *-яла́* 及 *-я́ла*, *-я́ло*; *-ядённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* 及 *чего* 加纺一些,再多纺一些.

припря́тание, *-я*[中] припря́тать 的动名词.

припря́тать, *-я́чу*, *-я́чешь*[完] *кого-что*(口语)❶藏起来;储藏起来. ~ са́хар от дете́й 把糖背着孩子们藏起来. ~ де́ньги 把钱储藏起来. ❷(转)隐瞒,掩饰. ~ свою́ бе́дность 隐瞒自己的贫穷. ‖ 未 **припря́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

припря́таться, *-я́чусь*, *-я́чешься*[完](口语)隐藏起来,躲藏起来. ‖ 未 **припря́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

припря́тывание, *-я*[中] припря́тывать 的动名词.

припря́тывать [未]见 припря́тать.

припря́тываться [未]❶见 припя́таться. ❷припря́тывать 的被动.

припря́чь [pe] 及(旧) **припре́чь**, *-ягу́*, *-яжёшь*, *-ягу́т*; *-я́г*, *-ягла́*; *-я́гший*; *-яжённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* ❶加套上. ~ тре́тью ло́шадь к экипа́жу 把第三匹马加套在马车上. ❷(口语)套上. ~ ло́шадь в соху́ 把马套到木犁上. ❸(转,口语)迫使参加. ‖ 未 **припряга́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

припря́чься [pe] 及(旧) **припре́чься**, *-ягу́сь*, *-яжёшься*, *-ягу́тся*; *-я́гся*, *-ягла́сь*; *-я́гшийся*[完](把自己)套在…上. ‖ 未 **припряга́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

припу́гивание, *-я*[中] припу́гивать 的动名词.

припу́гивать [未]见 припугну́ть.

припу́гиваться, *-ается*[未] припу́гивать 的被动.

припугну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-у́гнутый*[完] *кого-что* *чем*(口语)吓唬一下. ~ пистоле́том 用手枪吓唬一下. ~ наказа́нием 用惩罚吓唬一下. ‖ 未 **припу́гивать**, *-аю*, *-аешь*.

припу́дривание, *-я*[中] припу́дривать 的动名词.

припу́дривать [未]见 припу́дрить.

припу́дриваться [未]❶见 припу́дриться. ❷припу́дривать 的被动.

припу́дрить, *-рю*, *-ришь*[完] *что* 敷上一点(香)粉,扑上一点(香)粉;薄薄撒(盖)上一层. ~ щёки 把双颊扑上一点儿粉. Кро́вля припу́дрена сне́гом. 屋顶上薄薄蒙上一层雪. ‖ 未 **припу́дривать**, *-аю*, *-аешь*.

припу́дриться, *-рюсь*, *-ришься*[完](往自己脸上)扑上一点(香)粉,薄薄施上一层粉. Она́ припу́дрилась пе́ред зе́ркалом. 她对着镜子扑上点粉. ‖ 未 **припу́дриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

при́пуск, *-а*[阳]❶припусти́ть 1,5 解的动名词. ~ рукаво́в 放长袖子. ❷(口语)(裁剪时留出的)缝头;(技)余量,留量,裕度. ~ на обрабо́тку 加工余量,加工裕度. ~ на отли́вку 铸造加工余量. ~ на уса́дку 收缩余量.

припуска́ние, *-я*[中] припуска́ть 1,6,7 解的动名词.

припуска́ть [未]见 припусти́ть.

припуска́ться [未]❶见 припусти́ться. ❷припуска́ть (припусти́ть 1,2,4,6 解)的被动.

припусти́ть, *-ущу́*, *-у́стишь*; *-у́щенный*[完]❶ *кого-что*(口语)让…接近,放…走近;允许…参加;(专)让幼畜到母畜身边吃奶;放牲畜去交配;(方)放(猎犬、鹰等)去捕捉(猎物). ~ *кого* к ополче́нию 允许…参加民兵. ~ лошаде́й к овсу́ 放马去吃燕麦. ~ телёнка к коро́ве 让牛犊到母牛那里去吃奶. ~ жеребца́ к кобыли́це 放公马去与母马交配. ~ со́кола на у́тку 放鹰去捕野鸭. ❷ *кого что*(口语)催…快跑,赶…跑快些. ~ коня́ 催马快跑. ~ шáгу 加快步子. ❸(口语)加快步子;快跑起来;快走起来. Почу́яв дом, конь припусти́л гало́пом. 马觉得快到家了,就跑得快起来. Вса́дник припусти́л ры́сью и прое́хал ми́мо. 骑士纵马飞奔,急驰而过. Он припусти́л бежа́ть. 他撒腿就跑. ❹(口语)(雨)下大了. Дождь припусти́л, преврати́лся в ли́вень. 雨下大了,成了暴雨. ❺(*что* 或无补语)(口语)把(衣服等)放宽,放大,加肥;(技)留出裕度(留量、余量). ~ ки́тель в та́лии 把制服的腰部放宽. ~ рука́в на два сантиме́тра 把袖子放二公分. ~ на швы 留出缝头. ~ пла́нку на сантиме́тр 把板条加宽一公分. ❻ *что*(口语)把(灯火)拨大,拨亮. ~ ого́нь в ла́мпе 把灯拨亮. ❼ *что*(烹饪)(加少量水)焖,烨. ~ помидо́ры 焖西红柿. ◇**припусти́ть пиявку**(旧,医)贴水蛭(放水蛭在脓肿处吸吮). ‖ 未 **припуска́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

припусти́ться, *-ущу́сь*, *-у́стишься*[完](口语)❶快跑起来;加快步子. быстре́е ~ к до́му 加快步子向家里走来. ~ во все лопа́тки 拼命跑起来. ~ бежа́ть 撒腿就跑. ❷(接不定式)(雨)大起来. Дождь припусти́лся лить, как из ша́йки. 下起倾盆大雨. ‖ 未 **припуска́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

припу́тать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*(口语)❶捆上;缠上. ~ корзи́ну к задку́ экипа́жа 把筐捆在马车的后头. ❷(转)(谈话时)不适当地提到,胡乱扯到;(行动中无缘无故)牵连到. Расска́зывая о пое́здке, он припу́тал вся́кие небыли́цы о свои́х спу́тниках. 在谈旅行情况时,他胡编乱扯了许多有关旅伴的事. Припу́тали меня́ к э́тому непри́ятному де́лу. 他们把我牵连到这件不愉快的事情上去了. ‖ 未 **припу́ты-**

вать, -аю, -аешь.

припу́таться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉无故被牵连上,受连累.К одно́й неприя́тности припу́талась друга́я 一件不愉快事情上又牵连另一件不愉快的事情.‖未 **припу́тываться**, -аюсь, -аешься.

припу́тывание, -я[中]припу́тывать 的动名词.

припу́тывать[未]见 припу́тать.

припу́тываться[未]❶见 припу́таться.❷припу́тывать 的被动

припуха́ние, -я[中]припуха́ть 的动名词.～ ко́жи 皮肤微肿.

припуха́ть[未]见 припу́хнуть.

припу́хлость, -и[阴]❶胖乎乎的样子.❷微肿.хрони́ческая ～慢性浮肿.～ на щеке́ 面颊有点肿.

припу́хлый[形]〈口语〉❶圆鼓鼓的,胖乎乎的.де́тски ～ые гу́бы 儿童那样圆鼓鼓的嘴唇.❷微肿的,有点儿肿的.～ые ве́ки 微肿的眼皮.

припу́хнуть, -ну, -нешь; -ух 及 -у́хнул, -у́хла; -у́хший 及 -у́хнувший[完]稍微有点肿,微微肿起来.припу́хшие глаза́ 微肿的眼睛.Щека́ припу́хла.半边脸有点儿肿.Ве́ки припу́хли.眼皮有点肿.‖未 **припуха́ть**, -а́ю, -а́ешь.

припуши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)[完] что(霜、雪等)薄薄地蒙在…上.Деревя́нные до́мики бы́ли припушены́ сне́гом.小木房上薄薄地蒙了一层雪.

припу́щенник, -а[阳]〈旧〉被接受加入村社的人.

припы́л, -а[阳]〈冶〉❶припыли́ть 的动名词.❷隔(离)粉(撒在铸型内表面的碳粉或石墨粉).

припы́ливание, -я[中]припы́ливать 的动名词.

припы́ливать[未]见 припыли́ть.

припы́ливаться, -ается[未]припы́ливать 的被动.

припыли́ть, -лю́, -ли́шь, -лённый (-ён, -ена́)[完] что 撒上一些(粉状物);〈技〉(翻砂前)给(铸型)敷隔离粉.‖未 **припы́ливать**, -аю, -аешь.

прираба́тываемость, -и[阴]〈技〉磨合性(能),走合性(能).

прираба́тывание, -я[中]прираба́тывать 的动名词.

прираба́тывать[未]见 прирабо́тать.Он прираба́тывает ча́стными уро́ками.他给私人补课以增加收入.

прираба́тываться[未]❶见 прирабо́таться.❷прираба́тывать 的被动.

прирабо́тать, -аю, -аешь[完]❶ что 及 чего〈口语〉额外挣来,挣点外快补贴.Он прирабо́тал на перево́дах сто рубле́й.他搞翻译额外挣到 100 卢布.❷ что〈技〉磨合,走合,试运转.‖未 **прираба́тывать**, -аю, -аешь.

прирабо́таться, -ается[完]〈技〉(被)磨合,(被)走合,试运转.‖未 **прираба́тываться**, -ается.

прирабо́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶прирабо́тать 的动名词.❷〈技〉磨合运转,试运转.

при́работок, -тка[阳]〈口语〉额外工资,外快,业余收入.получи́ть большо́й ～ за сверхуро́чную рабо́ту 额外得到一大笔加班费.При́работок дости́г ста рубле́й.额外收入达 100 卢布.

прирабо́тывание, -я[中]〈旧〉= прираба́тывание.

прирабо́тывать, -аю, -аешь[未]〈旧〉= прираба́тывать.

прирабо́тываться, -ается[未]〈旧〉= прираба́тываться.

прира́внивание[1], -я[中]прира́внивать[1] 及 прира́вниваться[1] 1 解的动名词.

прира́внивание[2], -я[中]прира́внивать[2] 的动名词.

прира́внивать[1][未]见 приравня́ть.

прира́внивать[2][未]见 приро́вня́ть.

прира́вниваться[1][未]❶见 приравня́ться.Э́то зва́ние прира́внивается к зва́нию генера́л-лейтена́нта.这个头衔相当于中将的军衔.❷прира́внивать[1] 的被动.

прира́вниваться[2], -ается[未]прира́внивать[2] 的被动.

приравня́ть, -я́ю, -я́ешь; -а́вненный[完] кого-что к кому-чему 认为相等;同等对待,等量齐观;使一样,使相等.～ перо́ к штыку́ 把笔当作刺刀.Тру́сость была́ прира́внена к изме́не.怯懦被看作是叛变.По тала́нту его́ мо́жно приравня́ть к лу́чшим певца́м.论才华,可以把他和优秀的歌唱家媲美.Руково́дство приравня́ло его́ зарпла́ту к мое́й.领导上把他的工资提得和我一样了.‖未 **прира́внивать**[1], -аю, -аешь.

приравня́ться, -я́юсь, -я́ешься[完] к кому-чему〈口语〉(成为)与…相等的,与…等同,与…一样的(相似).Он свои́ми зна́ниями и о́пытом приравня́лся к лу́чшим специали́стам.他的学识和经验可与最好的专家相比.‖未 **прира́вниваться**[1], -аюсь, -аешься.

прираста́ние, -я[中]прираста́ть 的动名词.

прираста́ть[未]见 прирасти́.

прирасти́, -сту́, -стёшь; -рос, -росла́; -ро́сший[完]❶ к чему 长合,长好,长在一起;〈转〉和…紧密连在一起,把自己的命运和…紧密相连;〈转〉一动不动地待在(留在)某处.Черено́к приро́с к де́реву.接枝长在树上了.Переса́женная ко́жа приросла́.移植的皮肤长合了.～ к рабо́те всей душо́й (或 всем се́рдцем)一心扑在工作上.～ к наро́дной вла́сти 把自己命运和人民政权紧密相连.～ к земле́ 站在地上一动不动.Ма́льчик приро́с к кле́ткам со снегиря́ми.小男孩站在灰雀笼旁舍不得走开.Но́ги (或 сту́пни) приросли́ к земле́.双脚就像长在地上一动不动.❷增长,增多,增加.Капита́л приро́с за́ год на ты́сячу рубле́й.一年工夫资本就增加了一千卢布.Ста́до прирастет.牲畜头数将增多.‖未 **прираста́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прирасти́ть, -ащу́, -асти́шь; -ащённый (-ён, -ена́)[完] что 使长合,使长在一起;使连接在一起,使与…接上.～ переса́женную ко́жу 使移植的皮肤长合.Они́ прирасти́ли свои́ провода́ к на́шим.他们把他们的电线接在我们的线上了.‖未 **приря́щивать**, -аю, -аешь.

прирасти́ться, -и́тся[完]长合,长接上.‖未 **прира́щиваться**, -ается.

прираща́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈旧〉= прира́щивать.

прираща́ться, -а́ется[未]〈旧〉= прира́щиваться.

приращéние, -я[中]❶прираща́ть 及 прирасти́ть 的动名词.❷增多,增加.～ проце́нтов 增加利息.～ населе́ния 人口增多.❸〈数〉增量.❹〈语〉(某些语言中的)过去时前缀.

прира́щивание, -я[中]прира́щивать 的动名词.

прира́щивать[未]见 прирасти́ть.

прира́щиваться[未]❶见 прирасти́ться.❷прира́щивать 的被动.

приревнова́ть, -ну́ю, -ну́ешь[完] кого-что 感到忌妒,对…开始忌妒,吃起醋来.Он приревнова́л жену́ к своему́ прия́телю.他对妻子和他朋友要好有妒意.

прирéз, -а[阳]= прирéзка.

прирезáние, -я[中]прирезáть 的动名词.

прирéзать, -ежу, -ежешь[完]❶ кого-что 杀死;宰杀;〈口语〉杀死(全部或许多).～ ножо́м ра́неного во́лка 把受伤的狼用刀杀死.～ всех кур 宰杀所有的鸡.❷ что 及 чего 多丈量些,增划(分)给;〈口语〉吞并,强占(土地等).～ уча́сток к огоро́ду 给菜园多划一块地.❸ что 安装进去,嵌进去.～ замо́к 安锁.‖未 **прирезáть**, -а́ю, -а́ешь 及 **прирéзывать**, -аю, -аешь.

прирезáть[未]见 прирéзать.

прирезáться, -а́ется[未]прирезáть 的被动.

прирéзка, -и, 复二 -зок[阴]❶прирéзать —— прирезáть 的动名词.❷增划的土地.❸= прирезь.

прирезно́й[形]❶安装进去的,嵌进去的.～ замо́к 安进去的锁,暗锁.❷多丈量给的;增划的.～а́я земля́ 多划给的土地.◇**прирезно́й стано́к**〈机〉(锯木板用的)圆锯机,切断机.

прирéзок, -зка[阳]多丈量给的地段,多划给的土地.

прирéзывание, -я[中]прирéзывать 的动名词.

прирéзывать[未]见 прирéзать.

прирéзываться, -ается[未]прирéзывать 的被动.

при́резь, -и[阴](附在剥下的毛皮上的)贴皮肉,贴皮油.

прирéльсовый[形]铁路沿线的;靠近铁路线的.～ые скла́ды 铁路线旁的仓库.

приречный[形]临河的,河边的;住在河边的.～ бульва́р 沿河林荫道.～ые жи́тели 住在河边的居民.

прирéчье, -я[中]河边,临河的地方.

прижа́веть, -еет[完]❶〈口语〉长锈,生锈.❷锈住,锈上.～ к

чему 锈在…上

пририсова́ть, -*сую*, -*су́ешь*[完] *кого-что* 添画上,补画上. ‖ 未 **пририсо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

пририсо́вывать[未]见 пририсова́ть.

пририсо́вываться, -*ается*[未]пририсо́вывать 的被动.

приро́вня́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*; -*о́вненный*[完] *что* 弄得一样平,弄平整. ~ полово́е до́ски 把铺地板的木板弄得一样平. ‖ 未 **приравнивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

приро́да, -ы[阴]❶(大)自然,自然界. жива́я ~生物界. мёртвая ~无机界. зако́ны ~ы 自然界的规律. пла́ны преобразова́ния ~ы 改造大自然的计划. образова́ние ~ы 大自然的形成. борьба́ с ~ой 和自然作斗争. си́лы ~ы 大自然的力量. переде́лать(或 преобразова́ть) ~у 改造大自然. ~ надели́ла(或 одари́ла) *кого чем* 大自然赋予…;(某人)生来具有… уголо́к живо́й ~ы(小学的)动植物室,自然室. приро́да-мать 大自然. царь ~ы(谑)万物之主,万物之灵(指人). Приро́да отказа́ла ему́ в музыка́льной спосо́бности. 他天生没有音乐才能. ❷自然风景;自然条件;〈俗〉野外,大自然. се́верная ~北方的自然景色. любова́ться ~ой欣赏自然风景. карти́ны ~ы 野外风景,自然景色. красо́ты ~ы 大自然的美. Весно́й тя́нет на приро́ду. 春天向往野外. ❸〈转,文语〉本性,本质;性质,特点;天性,本性. челове́ческая ~人性. ~ боле́зней 疾病的性质. ~ веще́й 事物的性质. ~ а́тома 原子的性质. ~ социа́льных отноше́ний 社会关系的本质. го́лос ~ы 本能的呼声. преда́тельская ~叛徒的本性. В твое́й приро́де есть что́-то осо́бенное, тебе́ одному́ сво́йственное. 你的秉性中有一种只有你才具有的特殊的东西. Гони́ приро́ду в дверь, она́ влети́т в окно́.〈俗语〉把大自然拒于门外,它还会从窗口飞进来;本性难移. ❹〈俗〉出身. купе́ческая ~商人出身. дворя́нская ~贵族出身. ◇**в приро́де веще́й**〈文语〉本应如此;人之常情;理所当然. **от приро́ды** 及〈旧〉**с приро́ды** 一生下来,天生. слепо́й от приро́ды 生下来就失明的. **по приро́де** 按天性说,天生是… По приро́де он до́брый челове́к. 他天生是个善良人.

приро́дно-биологи́ческий[形]生物自然作用的. ~ие фа́кторы 生物自然作用因素.

приро́дно-леги́рованный[形]天然合金的. ~ чугу́н 天然合金铁. ~ая сталь 天然合金钢.

приро́дный[形]❶自然界的,天然的. ~ые бога́тства се́вера 北方的自然财富. ~ газ 天然气. ~ кокс 天然焦炭. ~ые явле́ния 自然现象. ~ые усло́вия 自然条件. ❷生来的,天生的;天赋的;血统的;固有的,出身于…的(副 **приро́дно**). ~ ру́сский 俄罗斯血统的人. ~ пролета́рий 血统无产者. ~ недоста́ток 天生的缺陷. ~ тала́нт 天赋的才能. ~ язы́к〈旧〉本族语,母语. Она́ приро́дно сму́глая. 她天生长得黑.

приро́до...[复合词第一部]表示"自然界",如 природове́дение, природоохра́нный, природопо́льзование.

природове́д, -а[阳]自然学家;自然(课)教师

природове́дение, -я[中]=естествове́дение.

природове́дческий[形]природове́дение 的形容词.

природолю́б, -а[阳]喜欢大自然的人,热爱自然的人.

природоохра́нный, *ая*, -*ое*[形]保护自然的. ~ые ме́ры 自然保护措施.

природопо́льзование, -я[中]自然资源的利用. разу́мное ~自然资源的合理利用.

прирождённый[形]❶(-*ён*, -*ена́*)天生的,生来如此的. ~ тала́нт 天赋才能,天才. ~ая боя́знь *перед кем-чем* 天生对…的恐惧心. ❷有天赋才能的. ~ худо́жник 有天赋的艺术家(画家). ~ вои́н 天生的军人. ~ мореход 有才能的航海家. ❸〈旧〉生来属于某阶层的,世袭的. ~ дворяни́н 世袭贵族. ❹〈俗〉=рождённый.

приро́ст, -а[阳]❶(数量、体积、重量上的)增长,增加;增长额,增加量. сре́дний ~平均增长量. большо́й ~ ста́да 畜群的大量增长(数). ~ населе́ния 人口的增长(数). ~ проду́кции 产品的增加(量). ~ оста́тка вкла́дов 存款余额的增加. ежедне́вный ~ ве́са теля́т 牛犊每天增长的重量. ❷新抽的芽、嫩枝等;赘生物质. боковы́е ~ы на я́блоне 苹果树的旁枝. ~ на стволе́ 树干上的木瘿、枝杈等.

приростáние, я[中]〈旧〉=прирастáние.

приростáть, -*áю*, -*áешь*[未]〈旧〉=прирастáть.

прирости́ть, -*ощу́*, -*ости́шь*[完]〈旧〉=прирасти́ть.

прирости́ться, -*и́тся*[完]〈旧〉=прирасти́ться.

приро́сток, -*тка*[阳]❶〈口语〉幼芽;嫩枝. ❷〈俗〉增加量,增长额.

приру́б, -а[阳]〈方〉木房子上添建的部分,后接的房子.

прирубáние, -я[中]прирубáть 的动名词.

прирубáть[未]见 прируби́ть.

прирубáться[未]❶见 прируби́ться. ❷прирубáть 的被动.

прирубе́жный[形]国境线附近的,边境线附近的. ~ая полоса́ 边境地带. ~ое населе́ние 边境居民.

прируби́ть, -*ублю́*, -*у́бишь*; -*у́бленный*[完] *что* ❶〈方〉添盖(木房),接盖(木房). ~ се́ни к избе́ 给木房接一个门斗. ❷砍削着配上,装上;〈俗〉再砍下一些,续伐一些. На́до бы еще брёвен прируби́ть. 应当再伐一些原木. ❸〈方〉砍下(很多),伐光. Весь лес прируби́ли. 整个林子都给砍光了. ‖ 未 **прирубáть**, *áю*, *áешь*.

прируби́ться, -*у́бится*[完]接盖上,添盖上. ‖ 未 **прирубáться**, -*áется*.

приру́бка, -и[阴]прируби́ть —— прирубáть 1,2 解的动名词.

приру́бный[形]添盖上的,接盖上的.

приру́ливание, -я[中]приру́ливать 的动名词

приру́ливать[未]见 прирули́ть.

приру́ливаться, -*ается*[未]приру́ливать 的被动.

прирули́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]〈口语〉❶(操纵方向盘使飞机、船等)滑行到…跟前,航行到…跟前. ~ к ста́рту 滑行到起飞线. ~ к бе́регу 航行到岸边. ❷ *что* 使…滑行到…跟前,使…航行到…跟前. ~ самолёт к ста́рту 使飞机滑行到起飞线. ‖ 未 **приру́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

приру́словый[形]沿河床的,河床附近的. ~ые по́ймы 沿河床的水泛地. ~ вал 沿河床的土堤.

приручáть[未]见 приручи́ть.

приручáться[未]❶见 приручи́ться. ❷приручáть 的被动.

прирухе́ние, -я[中]приручи́ть(-ся) —— приручáть(-ся)的动名词.

приручённость, -и[阴]驯服(性),驯化程度. сте́пень ~и ло́шади 马的驯服程度.

приручи́ть, -*чу́*, -*чи́шь*; -*чённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* ❶驯顺,驯熟,驯服,养熟. ~ ди́кого го́лубя 驯熟野鸽子. ~ медвежо́нка 驯熟小熊. ❷〈口语〉使怀有信任感;使听话. ~ к себе́ нелюди́мого ю́ношу 使孤僻的年轻人对自己信任. ‖ 未 **приручáть**, -*áю*, -*áешь*.

приручи́ться, -*чу́сь*, -*чи́шься*[完]❶(禽兽等)驯化,驯顺. Волчо́нок приручи́лся. 小狼驯顺了. ❷〈口语〉变得对…信任,变得对…依顺,变得听话. ‖ 未 **приручáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

приручни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*[完]〈旧〉=приручи́ть. ‖ 未 **приручня́ть**, *я́ю*, -*я́ешь*.

приручни́ться, -*ню́сь*, -*ни́шься*[完]〈旧〉=приручи́ться. ‖ 未 **приручня́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

приручня́ть[未]见 приручни́ть.

приручня́ться[未]见 приручни́ться.

приса́да, -ы[阴]〈上面系有模拟鸟的〉捕鸟竿,诱鸟竿;引鸟树.

приса́дистый[形]〈方〉身材敦实的,矮壮的.

присади́ть, -*ажу́*, -*а́дишь*; -*а́женный*[完]❶ *что* 及 *чего*〈口语〉补栽,补植. ~ огурцо́в на гря́дку 在小畦里补栽上黄瓜. ❷ *что*〈冶〉添加(添加剂). ❸ *что*〈俗〉牢固地安装上,固定上;接盖上,添建上. ~ пу́говицу на пальто́ 给大衣钉上钮扣. ~ пристро́йку 接盖出附设建筑物. ❹ *кого*〈旧〉强使坐着不动. ~ ма́льчика на ме́сте 硬使男孩坐着不动. ~ *кого* учи́ться 强使…坐下学习. ❺ *кого*〈旧〉(把马)勒住,使稍停一下. ~ ло́шадь 勒马. ‖ 未 **приса́живать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1,2,3,4 解).

приса́дка, -и, 复二-*док*[阴]❶присади́ть 1,3 解的动名词. ❷〈技〉添加剂,加成剂,填充剂. противоокисли́тельная ~防氧化添加剂.

приса́дник, -а[阳]〈旧〉=полиса́дник.

присáдок, -дка[阳](农)(从温室移植到户外的)果树苗. яблонные ~дки 苹果幼株.
присáдочный[形](冶)(冶炼时为改进合金质量而)加上的,添加的;添加剂的,加入料的. ◇**присáдочный метáлл**(技)(焊接时往焊缝添加的)金属加入料,补加金属.
присáживать[未]见 присадúть.
присáживаться[未]❶见 присéсть. Присáживайтесь, пожáлуйста, к нам! 请跟我们坐在一块儿. ❷присáживать 的被动.
присáливание, -я[中]撒一点盐,稍微腌一腌.
присáливать[1][未]见 присáлить.
присáливать[2][未]见 присолúть.
присáливаться[1], -ается[未]присáливать[1] 的被动.
присáливаться[2], -ается[未]присáливать[2] 的被动.
присáлить, -лю, -лишь[完]кого-что(口语)把…涂上些油,抹些油脂. ~ себé вóлосы 往自己头发上擦点油. ‖未 **присáливать**[1], -аю, -аешь.
присáсывание, -я[中]присáсывать(-ся)的动名词.
присáсывательный[形](动)吸着的,吸附的. ~ые нóги 吸着足. ~ая пластúнка 吸盘.
присáсывать[未]见 присосáть.
присáсываться[未]❶见 присосáться. ❷присáсывать 的被动.
присатурнúться, -нюсь, -нúшься[完]在土星上着陆,登上土星.
присáхаривать[未]见 присáхарить.
присáхариваться, -ается[未]присáхаривать 的被动.
присáхарить, -рю, -ришь[完]что(口语)撒上一些糖;加撒些糖. ~ ватрýшку 在奶渣饼上撒一些糖. ‖未 **присáхаривать**, -аю, -аешь.
присбóривание, -я[中]присбóривать 的动名词.
присбóривать[未]见 присбóрить.
присбóрить, -рю, -ришь[完]что(缝衣服时)打小褶,折(叠)出小褶. ~ рукáв 在袖子上折出小褶. ‖未 **присбóривать**, -аю, -аешь.
присвáивание, -я[中]присвáивать 的动名词.
присвáивать[未]见 присвóить.
присвáиваться, -ается[未]присвáивать 的被动. Этим лицáм присвáивается звáние отлúчника трудá. 这几个人被授予劳动模范称号.
присвáтать, -аю, -аешь[完]кого(俗)替…说媒说妥,保媒. Присвáтали емý хорóшую невéсту. 给他保媒说了一个很好的未婚妻. ‖未 **присвáтывать**, -аю, -аешь.
присвáтаться, -аюсь, -аешься[完]к кому 或 за кого(俗)(男方)向…求婚. ~ к дóчери сосéда 向邻居女儿求婚. ‖未 **присвáтываться**, -аюсь, -аешься.
присвáтывать[未]见 присвáтать.
присвáтываться[未]❶见 присвáтаться. ❷присвáтывать 的被动.
присветúть, -ечý, -етúшь[完]чем(口语)用…照亮. ~ фонарём 用灯笼照亮. ~ свечáми 点蜡烛照亮. ‖未 **присвéчивать**, -аю, -аешь.
присвéчивать[未]见 присветúть.
прúсвист, -а[阳]❶(伴随着唱歌、跳舞等的)口哨声;(说话时带的)咝声;(喘气时的)呼哧声. петь с ~ом 唱歌时还夹杂着口哨声. говорúть с ~ом 说话带咝音. ❷(转)(鸟)啼啭;(风的)呼啸声. соловьúный ~ 夜莺鸣声. Вéтер будорáжил лес угрожáющим прúсвистом. 风号林间,其声甚厉.
присвистáть, -вищý, -вúщешь; -вúстанный[完]кого(口语)(用口哨声)把…叫来. ~ собáку 吹口哨把狗唤来. ‖未 **присвúстывать**[1], -аю, -аешь.
присвúстка, -и, 复二 -ток[阴] = прúсвист. в ~у 打着口哨.
присвúстнуть[完, 一次]见 присвúстывать[2]. ~ комý (或 на когó)向…吹一声口哨.
присвúсточка, -и, 复二 -чек[阴](口语)присвúстка 的指小.
присвúстывание, -я[中]присвúстывать[2] 的动名词.
присвúстывать[1][未]见 присвистáть.
присвúстывать[2], -аю, -аешь[未]❶轻轻吹口哨. ❷(伴随唱歌、跳舞或某动作)打口哨. Он шёл, вéсело присвúстывая. 他一面走,一面愉快地吹着口哨. ❸(说话时)带咝音. ‖完,一次 **присвúстнуть**, -ну, -нешь(用于1解).
присвúстываться, -ается[未]присвúстывать[1] 的被动.
присвоéние, -я[中]присвóить 的动名词. ~ имýщества 占有财产. капиталистúческое ~ 资本主义占有(制). ~ звáния Герóя трудá 授予劳动英雄称号.
присвóивание, -я[中](旧) = присвáивание.
присвóивать, -аю, -аешь[未](旧) = присвáивать.
присвóиваться, -ается[未](旧) = присвáиваться.
присвоúтель, -я[阳]攫取者,侵占者,占有者.
присвоúтельница, -ы[阴]присвоúтель 的女性.
присвóить, -óю, -óишь; -óенный[完]❶кого-что 攫取,把…据为己有;侵占;剽窃. ~ чужúе дéньги 攫取别人的钱. ~ на ходý 把拾到的东西据为己有. ~ чужýю мысль 剽窃他人的思想. ~ продýкты чужóго трудá 侵占他人的劳动产品. ~ чужóе открытие 剽窃别人的新发现. ❷что кому-чему 赋予,给予(权利等);授予(称号等);以…命名. ~ звáние нарóдного артúста 授予人民演员称号. Емý присвóена стéпень дóктора медицúны. 授予他医学博士的学位. ~ теáтру úмя М. Гóрького 以高尔基的名字命名剧院. ‖未 **присвáивать**, -аю, -аешь.
присвóривание, -я[中]присвóривать 的动名词.
присвóривать[未]见 присвóрить.
присвóриваться, -ается[未]присвóривать 的被动.
присвóрить, -рю, -ришь[完]кого 训练(猎狗). ‖未 **присвóривать**, -аю, -аешь.
присвоúть, -ою, -оишь[未](旧) = присвáивать.
присвоúться, -ояется[未](旧) = присвáиваться.
присéв, -а[阳]❶присéять — присевáть 的动名词. ❷补种(加播的)作物.
присевáние, -я[中]присевáть 的动名词.
присевáть[未]见 присéять.
присевáться, -áется[未]присевáть 的被动.
присéд, -а[阳](运动)蹲,下蹲. ~ на носкáх 脚尖蹲,举踵蹲.
приседáние, -я[中]❶(运动)приседáть 的动名词. плáвное ~ 平稳下蹲. ❷(旧)(妇女的)屈膝礼,请安(礼).
приседáть, -áю, -áешь[未]❶见 присéсть. ❷(走路时)膝部稍稍打弯,屈膝行走. ~ на ходý 一蹲一蹲地走路.
присекáние, -я[中]присекáть 的动名词.
присекáть[未]见 присéчь.
присекáться[未]❶见 присéчься. ❷присекáть 的被动.
приселéние, -я[中]приселúть — приселя́ть 的动名词.
приселúть, -лю́, -елúшь 及(口语)-éлишь; -лённый (-ён, -енá)[完]кого-что к кому 使搬迁到已有人住的地方,使搬到(某处)与原有住户一同居住. Приселя́т к нам ещё нéсколько семéй. 我们这儿还要迁来几家人. ‖未 **приселя́ть**, -я́ю, -я́ешь.
приселúться, -лю́сь, -елúшься 及(口语)-éлишься[完]搬迁到已有人住的地方,迁至(某处)与原有住户一同居住. ‖未 **приселя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
присёлок, -лка[阳](旧)(大村庄附近的)小屯子,小村子.
присёлочек, -чка[阳](旧)присёлок 的指小表爱.
приселя́ть[未]见 приселúть.
приселя́ться[未]❶见 приселúться. ❷приселя́ть 的被动.
присемéнивать, -аю, -аешь[未](口语)用小碎步走.
присеменúть, -ню́, -нúшь[完](口语)用小碎步走到跟前.
присеменнúк, -á[阳](植)假种皮(= арúллус).
присéст, -а[阳](旧)稍坐一会. ◇**в одúн** (或 **за одúн**) **присéст**(口语)(坐下不动)一下子;一口气;一次(就). съесть всё в одúн присéст 把所有的东西一下子都吃完. В одúн присéст написáл статью́. 一口气把文章写完了.
присéсть, -сяду, -ся́дешь; -сéл; присáдь[完]❶蹲下;комý, перед кем(旧)(妇女)行屈膝礼,请安. ~ на кóрточки 蹲下. Онá присéла в отвéт на мой поклóн. 她行了个屈膝礼回敬我的鞠躬. Дéвочки присéли в реверáнсе пéред генерáлом. 小姑娘们给将军行屈膝礼请安. ❷(不大舒适地)坐下;坐在…

旁边;坐一会;(за что 或接不定式)坐下干…. ~ ря́дом 并排坐下. ~ на скамью 在凳子上坐一会. ~ к столу́ 在桌旁稍坐下. ~ к отцу́ 在父亲身旁坐下. ~ за де́ло 坐下做事. ~ за кни́ги 坐下读书. Разреши́те присе́сть здесь? 我可以在这里坐一会吗? Она́ за три часа́ рабо́ты ни ра́зу не присе́ла. 她干了三小时活,没坐下来歇一会. Прися́дьте, отдохни́те! 坐一会儿,休息一下吧! Мы присе́ли тут немно́го отдохну́ть, пото́м спусти́лись по́д гору. 我们在这儿坐下休息了一下,然后就下山了. ❷(转)(建筑物)下沉,下陷. Дом немно́го присе́л на фаса́д. 房子正面有点下沉. ◇**Так и присе́л** (或 **присе́ла**); **да́же присе́л** (或 **присе́ла**)(由于吃惊或害怕)脚都软了. ‖ 未 **приседа́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*(用于 1 解)及 **приса́живаться**, -*аюсь*, -*аешься*(用于 2 解).

присе́чка, -*и*[阴](技)присе́чь 的动名词.

присе́чь, -*еку́*, -*ечёшь*, -*еку́т*; -*ёк*, -*екла́*; -*е́кший*; -*е́ченный* (-*ен*, -*ена*)及 -*ечённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что*(旧)❶砍去,截断. ❷敲石取(火). ~ огня́ к тру́ту 打燃火绒. ‖ 未 **присека́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

присе́чься, -*ечётся*, -*еку́тся*; -*ёкся*, -*екла́сь*; -*е́кшийся* [完](俗)(毛发)脱落,掉下. ‖ 未 **присека́ться**, -*а́ется*.

присе́ять, -*е́ю*, -*е́ешь*[完] *что* 及 *чего* 续播,补播,加播. ‖ 未 **присева́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

присказа́ть, -*скажу́*, -*ска́жешь*; -*а́занный* [完](*что* 或无补语)补充说. ‖ 未 **приска́зывать**, -*аю*, -*аешь*.

при́сказка, -*и*, 复二 -*зок*[阴]❶(民诗,文学)(民间故事的)引子,楔子. Э́то при́сказка, пожди́ — ска́зка бу́дет впереди́. 这是引子,等着吧,故事还在后边呢! ❷俗语,俏皮话;(口语)口头语,口头禅.

при́сказочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]при́сказка 的指小表爱.

приска́зывание, -*я*[中]приска́зывать 的动名词.

приска́зывать[未]见 присказа́ть.

приска́зываться, -*ается*[未]приска́зывать 的被动.

прискака́ть, -*ачу́*, -*а́чешь*[完]❶跳来,蹦来,窜来. ~ на одно́й ноге́ 单脚跳来. Прискака́л за́яц. 窜来一只兔子. ❷(骑马、乘马车)驰来. ~ верхо́м 骑马驰来. ‖ 未 多次 **приска́кивать**[1], -*аю*, -*аешь*.

приска́кивание, -*я*[中]приска́кивать[2] 的动名词.

приска́кивать[1] [未,多次]见 прискака́ть.

приска́кивать[2] [未]见 прискочи́ть. Теле́га е́хала с гро́хотом, приска́кивая. 大车颠簸着,隆隆驶来.

прискладско́й [形]仓库附近的,仓库近旁的.

приско́к, -*а*[阳]轻轻一跳,纵身一跳.

приско́рбие, -*я*[中](旧)惋惜,难过;悲痛. выража́ть ~ 表示惋惜. ◇**к (глубо́кому) приско́рбию**[插入语]令人(十分)难过的是,(非常)遗憾. К моему́ большо́му приско́рбию, он отказа́лся. 我十分难过的是,他拒绝了. **с (глубо́ким** 或 **серде́чным) приско́рбием**(雅)(十分)沉痛地,(异常)悲痛地;(十分)遗憾地. С приско́рбием извеща́ем о конч́ине (或 о сме́рти) *кого*. 沉痛宣告…逝世. с приско́рбием узна́ть о конч́ине (或 о сме́рти)... 悲痛地获悉…已逝世.

приско́рбность, -*и*[阴]приско́рбный 的抽象名词.

приско́рбный; -*бен*, -*бна*[形]悲哀的,悲痛的,伤心的,使人难过的;令人惋惜的(副 **приско́рбно**). ~ая *кому* (或 *для кого*) весть 对…(来说是)悲痛的消息. сде́лать ~ую оши́бку 犯下令人十分惋惜的错误. ~ вид 悲痛的样子. ~ые слова́ 伤心话. Приско́рбно ви́деть после́дствия стихи́йного бе́дствия. 看到这场天灾的后果,令人伤心不已.

прискочи́ть, -*очу́*, -*о́чишь*[完]❶(口语)蹦起来,跳起来. ❷ *к кому-чему* 跳到…跟前. ‖ 未 **приска́кивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

приско́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴](口语) = приско́к

прискуча́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未](旧)❶ = прску́чивать. ❷ *кем-чем* 对…感到厌倦,感到…无聊.

прискучивать[未]见 прискучи́ть.

прску́чиваться[未]见 прискучи́ться.

прискучи́ть, -*чу́*, -*чи́шь*[完](口语)使厌倦,使厌烦,使感到无聊. Мне прискучи́ло сиде́ть в ко́мнате одному́. [无人称] 我一个人坐在房间里坐得不耐烦了. Прискучи́ли одни́ и те же разгово́ры. 老是那一套话使人厌烦了. ‖ 未 **прску́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

прискучи́ться, -*и́тся*[完](旧) = прискучи́ть. ‖ 未 **прску́чиваться**, -*ается*.

присла́ть, *пришлю́*, *пришлёшь*; *при́сланный* [完] *кого-что* ❶寄来,寄到,捎来;(派人)送来. ~ письмо́ 把信寄来. ~ по по́чте 邮来. ~ с на́рочным 派信使送来. Прошу́ присла́ть мне слова́рь. 请把辞典给我寄来. ~ пода́рок 捎来礼物. ❷派来,打发来,派遣来. ~ курье́ра 派来信使. ~ отря́д 派遣队伍来. Он присла́л за кни́гой. 他派人来取书. За ним присла́ли автомоби́ль. 派汽车接他来了. ~ узна́ть но́вость 派人打听消息. ‖ 未 **присыла́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

присло́вица, -*ы*[阴](旧)谚语,俗语.

присло́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴](口语) = присло́вье 1 解.

присло́вье, -*я*, 复二 -*вий*[中]❶(说话时为修饰、诙谐而用的)俗语,谚语,口头禅. по ~ю 俗话说. ❷(旧,语)附着语气词(如 -то, -ка, -ну 等).

присло́вьице, -*а*[中](口语)присло́вье 1 解的指小.

прислони́ть, -*оню́*, -*о́нишь* 及 -*они́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* 把…靠在…上,使倚在…上;使贴紧;(口语)使紧靠,紧贴着…放. ~ ле́стницу к стене́ 把梯子靠在墙上. ~ стол к стене́ 把桌子紧靠墙放. ~ лицо́ *к чему* 把脸贴在…上. ‖ 未 **прислоня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

прислони́ться, -*оню́сь*, -*они́шься* 及 -*о́нишься*; -*ни́вшись* 及 -*ня́сь*[完] *к кому-чему* ❶靠在…上,靠近,贴近;倚依在. ~ к стене́ плечо́м 肩靠在墙上. Он сел, прислоня́сь спино́й к де́реву. 他背靠着树坐下了. Кре́сло прислони́лось к пе́чи. 圈椅靠近炉子. ❷(转,口语)依托,依靠. ‖ 未 **прислоня́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

прислóнный [形]安上去的,嵌上去的. ~ые ра́мы(刨完后)嵌上的框架,后安的窗框.

прислоня́ть[未]见 прислони́ть.

прислоня́ться [未]❶ 见 прислони́ться. ❷ прислоня́ть 的被动.

прислу́га, -*и*[阴]❶(旧)女仆. наня́ть ~у 雇女仆. жить в ~ах 当女仆. поступи́ть в ~и (或 ~ой) 去当女仆. ❷[集](旧)仆人(们). име́ть мно́го ~и 有许多仆人. ку́хонная ~ 厨房仆人. ко́мнатная ~ 收拾内室的仆人. ❸[集](军)炮手(们);(重机枪的)机枪手(们). Поги́бла прислу́га при э́том ору́дии. 这门炮的炮手们都阵亡了. ❹(旧)прислужи́ть 的动名词. находи́ться в ~е *у кого* 伺候…. ❺[集](列车、站台、轮船等的)服务人员,工作人员.

прислу́живание, -*я*[中]прислу́живать 的动名词.

прислу́живать, -*аю*, -*аешь*[未]❶服侍,侍候,当仆人. ~ тётке 侍候婶婶. ~ за обе́дом (或 ~ за столо́м)侍候吃饭. ❷(口语)献殷勤,讨好;巴结. Молоды́е лю́ди прислу́живали да́мам. 年轻人向太太们献殷勤. ‖ 完 **прислужи́ть**, -*ужу́*, -*у́жишь*(旧).

прислу́живаться, -*аюсь*, -*аешься*[未]奉承,献殷勤. ~ нача́льнику (或 пе́ред нача́льником)向首长献殷勤. Служи́ть бы рад, прислу́живаться то́шно. 服务是乐意的,可是阿谀奉承却使人恶心. ‖ 完 **прислужи́ться**, -*ужу́сь*, -*у́жишься*(口语)

прислужи́ть[完]见 прислу́живать.

прислужи́ться[完]见 прислу́живаться.

прислу́жливость, -*и*[阴](旧)прислу́жливый 的抽象名词.

прислу́жливый[形](旧)善于讨好的,好献殷勤的,爱巴结人的.

прислу́жник, -*а*[阳]❶(旧)仆人,听差. кабине́тный ~ 办公室的听差. ❷(贬)奴仆,喽罗,走狗. ~и империали́стов 帝国主义者的走狗.

прислу́жница, -*ы*[阴]прислу́жник 的女性.

прислу́жничать, -*аю*, -*аешь*[未](旧)当仆人,当听差,当仆从;讨好,献殷勤.

прислу́жнический [形]прислу́жник 及 прислу́жничество 的形容词.

прислу́жничество, -*а*[中]❶仆役的活儿,当差的事. ❷奴颜婢膝,讨好巴结.

прислу́шать, -аю, -аешь [完] (кого-что 或无补语)〈旧〉倾听, 聆听, 注意听. Прошу́ прислу́шать. 请注意(听). ‖ 未 **прислу́шивать**, -аю, -аешь.

прислу́шаться, -аюсь, -аешься [完] к кому-чему ❶ 留心听, 细听, 谛听;〈转〉关注, 注意, 顾及(自身). ~ к разгово́ру, происходя́щему в сосе́дней ко́мнате 留心听隔壁房间的谈话. Он прислу́шался — пого́ни нет. 他仔细地听了听, 并没有人追赶. ~ к свои́м со́бственным ощуще́ниям 体察自己的感觉. ❷〈转〉听取, 倾听; 注意. ~ к мне́ниям чита́телей 听取读者的意见. ~ к чьему го́лосу 倾听…的呼声(意见). ~ к сове́там дру́га 听朋友的劝告. ❸〈口语〉听惯(某种声音). ~ к у́личному шу́му 听惯街上的喧闹声. ❹ кому〈口语〉(对…来说)成为听惯了的. Эти слова́ мне прислу́шались. 这些话我已听惯了. ‖ 未 **прислу́шиваться**, -аюсь, -аешься(用于1,2解).

прислу́шивание, -я [中] прислу́шивать(-ся)的动名词.

прислу́шивать [未] 见 прислу́шать.

прислу́шиваться [未] 见 прислу́шаться. Всегда́ прислу́шивайтесь к го́лосу масс. 要永远倾听群众的意见.

присма́ктывать, -аю, -аешь [未]〈方〉吧嗒嘴.

присма́ливание, -я [中] присма́ливать 的动名词.

присма́ливать [未] 见 присмоли́ть.

присма́ливаться [未] ❶ 见 присмоли́ться. ❷ присма́ливать 的被动.

присма́тривание, -я [中] присма́тривать(-ся)的动名词.

присма́тривать [未] 见 присмотре́ть.

присма́триваться [未] ❶ 见 присмотре́ться. ❷ присма́тривать 的被动.

присмире́лый [形]〈口语〉安静下来的, 平静下来的(副 **присмире́ло**).

присмире́ть, -е́ю, -е́ешь [完] 安静下来; 平静下来; 变得驯服. Шалу́н присмире́л по́сле наказа́ния. 顽皮孩子受了处罚变安静了. По́сле полу́ченного уро́ка жесто́кие захва́тчики немно́го присмире́ли. 凶残的侵略者得到教训后有所收敛. Река́ присмире́ла. 河水平静下来了.

присмири́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́) [完] кого-что〈旧〉使驯顺; 使平静下来. ‖ 未 **присмиря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

присмири́ться, -рю́сь, -ри́шься [完] 平静下来, 安静起来; 驯顺. ‖ 未 **присмиря́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

присмиря́ть [未] 见 присмири́ть.

присмиря́ться [未] ❶ 见 присмири́ться. ❷ присмиря́ть 的被动.

присмоли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́) [完] что 稍微涂上些树脂. ~ ло́дку 把小船涂上些树脂. ‖ 未 **присма́ливать**, -аю, -аешь.

присмоли́ться, -лю́сь, -ли́шься [完] к кому〈俗〉依恋, 眷恋. ‖ 未 **присма́ливаться**, -аюсь, -аешься.

присмо́тр, -а [阳] 监督, 监视; 照看, 照管; 照顾. За детьми́ необходи́м присмо́тр. 孩子需要照管. оста́вить без ~а 放任不管, 无人照管. быть под ~ом кого 在…的照管下. Хозя́йство тре́бует присмо́тра. 家业需要照管. име́ть ~ за кем 对…进行监督(照管), 监督(照管)… нужда́ться в ~е 需要照顾. ~ поли́ции 或 полице́йский ~ 警察的监管.

присмотре́ть, -трю́, -тришь; -о́тренный [完] ❶ за кем-чем 照料, 照顾, 看管; 注视, 监视. Присмотри́те, пожа́луйста, за мои́ми веща́ми. 请您照看一下我的东西. ~ за детьми́ 照料孩子们. ~ за до́мом (或 за хозя́йством) 料理家务. ❷〈口语〉кого-что 物色, 挑选, 找(合适的). На́до нам присмотре́ть машини́стку. 我们得物色一个(女)打字员. ~ пальто́ 挑选一件大衣. ~ себе́ рабо́ту 为自己找合适的工作. ~ ко́мнату 找间合适的房子. ‖ 未 **присма́тривать**, -аю, -аешь.

присмотре́ться, -трю́сь, -о́тришься [完] к кому-чему ❶ 细瞧, 细看, 端详. Присмотре́вшись, он уви́дел, что на парохо́де был англи́йский флаг. 他仔细瞧了瞧, 看见轮船上挂着一面英国旗. ❷看明白, (仔细观察)了解, 弄清楚. ~ к рабо́те 了解工作的情况. ~ к но́вому това́рищу 弄清新来同志的情况. ❸看惯, 熟悉; 习惯于在…看东西;〈口语〉看腻, 见惯不惊. Они́ уже́ присмотре́лись к подо́бным явле́ниям, их э́то не удивля́ет. 他们已经看惯了这类现象, 不以为怪了. ~ к темноте́ 习惯于在黑暗中看东西. ❹ кому(事物)被看腻. Это мне присмотре́лось. 这我都看腻了. Пла́тье уже́ присмотре́лось, смотре́ть на него́ ста́ло ску́чно. 这件衣服已经看惯了, 再看它就觉得乏味. ‖ 未 **присма́триваться**, -аюсь, -аешься(用于1,2,3解).

присмо́трщик, -а [阳]〈旧〉看管人, 监视者; 照料者.

приснасти́ть, -ащу́, -асти́шь; -ащённый (-ён, -ена́) [完] что ❶(用索具)把…固定在…上. ~ па́рус к ма́чте 把帆固定在桅杆上. ❷〈口语〉把(某物)固定在…上; 置放好. ~ винто́вку на разва́лину куста́ 把步枪放在灌木的桠杈上. ‖ 未 **прсна́щивать**, -аю, -аешь.

приснасти́ться, -снащу́сь, -снасти́шься [完]〈俗〉❶(在不太舒服的地方)勉强坐下. ❷ к кому-чему 与…合成一伙, 凑到…堆里. ‖ 未 **присна́щиваться**, -аюсь, -аешься.

присна́щивание, -я [中] присна́щивать 的动名词.

присна́щивать [未] 见 приснасти́ть.

присна́щиваться [未] ❶ 见 приснасти́ться. ❷ присна́щивать 的被动.

присне́жный [形] 近雪线的(指高山植物). -ые расте́ния 近雪线植物.

присни́ться [完] 见 сни́ться. Присни́лся стра́нный сон. 做了一个怪梦. Ты мне присни́лся. 我梦见了你. Мне присни́лось, бу́дто я кра́шу колоко́льню. [无人称] 我梦见仿佛自己在油漆钟楼. ◇**и (во сне) не присни́тся** 做梦也梦不着. Я ви́дел таки́е ви́ды, что други́м и не присни́тся. 我看到过的景色, 别人连做梦也梦不着. **Это тебе́ присни́лось.** 你是在做梦; 没有这回事; 这是你杜撰的.

при́сно [副]〈旧, 雅〉: **ны́не и при́сно** 永远.

присно... [复合词第一部]〈旧〉表示"永远", 如 приснопблагода́тный, приснобла́женный, присносве́тлый.

приснопа́мятный; -тен, -тна [形]〈旧, 讽〉永志不忘的, 难忘的. ~ые времена́ 永远难忘的时代.

приснора́вливать [未] 见 приснорови́ть.

приснора́вливаться [未] 见 приснорови́ться.

приснорови́ть, -влю́, -ви́шь; -о́вленный [完] что〈俗〉= принорови́ть. ‖ 未 **приснора́вливать**, -аю, -аешь.

приснорови́ться, -влю́сь, -ви́шься [完]〈俗〉= принорови́ться. ‖ 未 **приснора́вливаться**, -аюсь, -аешься.

при́сный [形] ❶〈旧, 文语〉永远的. ❷〈旧〉真正的. ~ друг 真正的朋友. ❸ [用作名词] **при́сные**, -ых [复]〈文语, 讽〉心腹, 亲信; 走狗. фаши́сты и их ~ые 法西斯分子及其走狗.

присоба́чивать [未] 见 присоба́чить.

присоба́чиваться, -ается [未] присоба́чивать 的被动.

присоба́чить, -чу, -чишь [完] что〈粗俗〉安在…上, 放到…上. Куда́ бы нам присоба́чить э́ту карти́нку? 我们该把这张画放到哪儿去呢? ‖ 未 **присоба́чивать**, -аю, -аешь.

присобира́ть [未] 见 присобра́ть.

присобра́ть, -беру́, -берёшь; -о́бранный [完] что ❶〈口语〉积攒一些, 收集一些. ~ копе́йку на чёрный день 积攒一些钱以备困难时用. ❷(缝衣服时)稍微打一些褶子, 做出一些褶子. ~ рука́в 在袖子上打些褶. ‖ 未 **присобира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

присове́товать, -тую, -туешь [完] (что 或接不定式)〈旧, 口语〉出主意, 建议. ~ кому как мо́жно бо́лее движе́ния на све́жем во́здухе 建议…尽可能多在户外活动. ~ кому отда́ть сы́на в шко́лу 建议…送儿子上学. Я ему́ сказа́л, что́бы он де́лал, как вы присове́туете. 我告诉他, 让他照您的建议办.

присовокупи́ть, -плю́, -пи́шь; -плённый (-ён, -ена́) [完] что ❶〈公文〉归并, 归入, 附加上. ~ удостовере́ние к де́лу 把证明书归入案卷. Цена́ всех оди́ннадцати книг, присовокупи́в сюда́ изде́ржки на переплёт, была́, по кра́йней ме́ре, рубле́й шестьдеся́т. 全部十一本书, 加上装帧费, 价格至少约60卢布. ❷〈旧, 文语〉补充说, 附带说. Пообеща́в прие́хать, он присовокупи́л, что бу́дет не оди́н. 他答应来, 并捎带一句, 来的不止他一个人. ‖ 未 **присовокупля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

присовокупи́ться, -и́тся [完]〈文语〉归并, 归入, 并入, 加入; 会

合 ‖ 未 **присовокупля́ться**, *-я́ется*.

присовокупля́ть [未]见 присовокупи́ть.

присовокупля́ться [未]❶见 присовокупи́ться. ❷присовокупля́ть 的被动.

присо́вывать [未]见 прису́нуть.

присо́вываться [未]见 прису́нуться.

присогласи́ться, *-ашу́сь*, *-аси́шься*[完]〈俗〉协商好,商量好. Они́ присогласи́лись извести́ соба́ку. 他们商量好把狗弄死. Мы присогласи́лись так, чтобы взять де́вочку. 我们商量好把小姑娘带上. ‖ 未 **присоглаша́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

присоглаша́ться [未]见 присогласи́ться.

присоедине́ние, *-я*[中]присоедини́ть(-ся) —— присоединя́ть(-ся)的动名词. наси́льственное ~ чужо́й террито́рии 强制兼并别国领土. ~ кислоро́да〈化〉加氧.

присоедини́тельный [形]〈语〉接续的. ~ая связь 接续联系. ~ое прида́точное предложе́ние 接续从句.

присоедини́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *что* 合并,并入,划归;〈电〉连接. ~ чужу́ю террито́рию 并吞别国的领土. ~ райо́н к друго́й о́бласти 把一个区划入另一州. Он присоедини́л телегра́мму к па́чке пи́сем. 他把一份电报夹到一叠信件中. ~ про́вод к магистра́ли 把电线接到干线上. ❷ *кого-что* 算作. Вы неоснова́тельно присоедини́ли меня́ к свои́м врага́м. 你们毫无根据地把我算作了你们的敌人. ‖ 未 **присоединя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

присоедини́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься*[完] *к кому-чему* 会合,联合;参加,加入;增加;同意;附和;接通,拉上(电源、电话网等). На полдоро́ге к ним присоедини́лось не́сколько попу́тчиков. 在半路上,有几个同路人加入到他们中间了. Разреши́те мне присоедини́ться к ва́шему о́бществу (或 к вам). 请允许我加入你们一伙. К хле́бному неурожа́ю присоедини́лся си́льный падёж скота́. 除粮食歉收之外,又加上牲口大批倒毙. ~ к о́бщему мне́нию 附和大家的意见. ~ к реше́нию съе́зда па́ртии 同意党代会的决议. ‖ 未 **присоединя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

присоединя́ть [未]见 присоедини́ть.

присоединя́ться [未]❶见 присоедини́ться. ❷присоединя́ть 的被动.

присоли́ть, *-олю́*, *-о́лишь* 及 *-оли́шь*; *-о́ленный* [完] ❶ *что*〈口语〉撒上一点盐;再撒一点盐;稍微腌一腌;再腌一腌. ❷ *чего*〈旧〉腌起来(以便贮藏). ~ ры́бки 腌一些鱼. ‖ 未 **приса́ливать**[2], *-аю*, *-аешь*(用于1解).

присо́с, *-а*[阳]❶присоса́ть(-ся) —— приса́сывать(-ся)的动名词. ❷〈技〉吸入装置;吸入量. ~ во́здуха 空气吸入量. ❸〈海〉(船身和海底泥浆的)结合力,粘着力.

присоса́ть, *-су́*, *-сёшь*; *-о́санный*[完] *кого-что*(使)吸住,吸得贴在…上;吸入,吸进. ~ листо́к к губа́м 把一片叶子吸在嘴唇上. ~ во́ду насо́сом 用抽水机抽水. Присоса́ло во́здух че́рез обмуро́вку котло́в. [无人称]经锅炉外壁吸进了空气. ‖ 未 **приса́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

присоса́ться, *-су́сь*, *-сёшься*[完] *к кому-чему*❶吸附在…上;粘着在…上. Пия́вки присоса́лись (к ноге́). 水蛭吸附(在腿)上了. Земля́ присоса́лась к подо́швам. 泥土粘在鞋底上. ❷〈转,口语〉(为谋私利)混入,钻营. ~ к па́ртии 混入党内. ◇**присоса́ться к де́лу** 找到事做,找到营生. ‖ 未 **приса́сываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

присосе́диться, *-е́жусь*, *-е́дишься*[完] *к кому-чему*〈口语〉坐到…旁边;与…来往,与…接近. Уви́дя, что я ем вку́сные ве́щи, ма́льчик сейча́с же присосе́дился ко мне. 男孩子看见我在吃好吃的东西,马上坐到我身边来了. Кондуктора́ присосе́дились на скамья́х к пассажи́рам. 乘务员们挤坐在乘客身旁的坐位上. Он хо́чет присосе́диться к тебе́. 他想和你交往. ‖ 未 **присосе́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

присосе́живаться [未]见 присосе́диться.

присо́ска, *-и*, 复二 *-сок* [阴](寄生植物的)吸枝,吸根,吸胞;(某些动物的)吸盘.

присо́сковый [形]присо́ска 的形容词.

присо́сок, *-ска*[阳] = присо́ска.

присо́хнуть, *-ну*, *-нешь*; *-о́х*, *-ла*, *-о́хший*[完]❶ *к чему*(干后)粘住,粘上,干结在…上. Повя́зка присо́хла к ра́не. 绷带干了,粘在伤口上了. Грязь присо́хла к оде́жде. 泥块干结在衣服上了. ❷〈口语〉结痂. Ра́на присо́хла. 伤口结痂了. ❸〈转,俗〉*к кому-чему* 停留很久;对…留恋,对…依恋. ~ к медсанба́ту 在医疗卫生营呆很久. ‖ 未 **присыха́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*(用于1,2解).

присочине́ние, *-я*[中]присочини́ть —— присочиня́ть 的动名词.

присочини́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *что к чему* 补充写作,补写. ~ стихи́ 补写一些诗. ❷(*что* 或无补语)添油加醋,添枝加叶. ‖ 未 **присочиня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

присочиня́ть [未]见 присочини́ть.

присочиня́ться, *-я́ется*[未]присочиня́ть 的被动.

приспа́ть, *-плю́*, *-пи́шь*; *-па́л*, *-пала́*, *-па́ло* [完] *кого-что*〈俗〉(睡觉时无意中)压死,捂死(婴儿). Она́ приспала́ ребёнка. 她睡觉时无意中把小孩压死了.

приспева́ние, *-я*[中]приспева́ть 5 解的动名词.

приспева́ть [未]见 приспе́ть. приспева́ющий лес〈专〉近熟林.

приспева́ться [未]见 приспе́ться.

приспе́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]❶〈旧〉赶到,赶来;来到. Осаждённые предали́сь ра́дости, рассчи́тывая, что по́мощь приспе́ет к ним че́рез две неде́ли. 被围的人感到高兴的是,估计两星期之后,援军会到来. Приспе́ли но́вые полки́. 新团队赶到了. ❷(时间)到来,降临. За́втракать тепе́рь бу́дем: вре́мя приспе́ло. 让我们吃早饭吧,到时候了. Час судьбы́ его́ приспе́л. 他的时限到了. ❸[用作无人称] *кому*〈俗〉= приспи́чить. Неуже́ли тебе́ так приспе́ло е́хать? 你真的急于要走吗? ❹ *к кому*(猎犬)追上(野兽). ~ к зве́рю 追上野兽. ❺(树林)接近成熟. Лес приспе́л. 树林快成熟了. ‖ 未 **приспева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

приспе́ться, *-е́ется*[完]〈旧〉发生. Де́ло приспе́лось. 事情发生了. ‖ 未 **приспева́ться**, *-а́ется*.

приспе́шник, *-а*[阳]❶〈旧〉烤面包的人;烤大馅饼的人. ❷〈旧〉佣人,跟班. ❸〈文语〉走狗.

приспе́шница, *-ы*[阴]приспе́шник 的女性.

приспе́шничать, *-аю*, *-аешь*[未]❶〈旧〉烤面包,烤馅饼. ❷〈旧〉当佣人,当跟班. ❸〈文语〉当走狗;巴结.

приспе́шничество, *-а*[中]❶〈旧〉烤面包(烤馅饼)的活计. ❷〈旧〉佣人(跟班)的职分. ❸〈文语〉走狗身分,走狗的活动.

приспе́шный [形]〈旧〉❶приспе́шник 1 解的形容词. ❷[用作名词]**приспе́шная**, *-ой*[阴]厨房,面包房.

приспе́шня, *-и*, 复二 *-шен* 及 *-шень*[阴]〈旧〉厨房,面包房.

приспи́чить, *-ит*[完,常用无人称](*кому* 接不定式或与 охо́та, нужда́ 等词连用)〈俗〉急于想,急于要(做某事),觉得非…不可. Приспи́чило ему́ е́хать. 他急于要走. Приспи́чила охо́та игра́ть в ка́рты. 极想打牌. Приспи́чила нужда́ продава́ть коро́ву. 急于要把牛卖掉.

приспну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完]〈俗〉睡一会儿,小睡. ~ часо́к 睡一个钟头.

приспоса́бливаемость, *-и*[阴] = приспособля́емость.

приспоса́бливание, *-я*[中]приспоса́бливать 的动名词.

приспоса́бливать [未]见 приспосо́бить.

приспоса́бливаться [未]❶见 приспосо́биться. ❷приспоса́бливать 的被动.

приспособи́тельный [形]приспособле́ние 的形容词.

приспосо́бить, *-блю*, *-бишь*; *-бленный* [完] *кого-что* 使适合(于),改得适合于…之用,当做…用;〈口语〉安放. ~ *что к чему* (或 *для чего*, *подо что*)使适合于…用. ~ *кого к чему* (或 *для чего*)〈口语〉让(某人)干… ~ зда́ние под шко́лу 把大楼改作校舍. ~ я́щик вме́сто сту́ла 利用箱子来代替椅子. ~ к пе́сне други́е слова́ 给歌曲配上另外的词. ~ велосипе́д на вби́тых в сте́ну ко́лышках 把自行车挂在钉在墙上的木桩子上. В министе́рстве его́ приспосо́били для переводческих рабо́т. 在部里叫他做翻译工作. ‖ 未 **приспоса́бливать**, *-аю*, *-аешь* 及 **приспособля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

приспосо́биться, *-блюсь*, *-бишься*[完]❶(*к чему* 或接不定式)适应;学会,掌握. ~ к обстоя́тельствам 适应环境. ~ к но́вым усло́виям 适应新的条件. ~ к рабо́те на но́вом стан-

ке́ 学会使用新机床. Ма́льчик не мог приспосо́биться к шага́м отца́. 小男孩跟不上父亲的脚步. Расте́ние приспосо́билось к но́вому кли́мату. 植物适应了新的气候. ❸〈蔑〉虚伪装,隐真面目地适应,看风使舵. ‖ 未 **приспоса́бливаться**, *-аюсь, -аешься* 及 **приспособля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

приспособле́нец, *-нца*[阳]〈蔑〉虚与委蛇地应付者,看风使舵的人.

приспособле́ние, *-я*[中]❶приспосо́бить(-ся) — *приспособля́ть(-ся)*的动名词. ~ ба́нки под аква́риум 把罐子改成养鱼缸. ~ органи́змов к окружа́ющей среде́ 有机体对环境的适应. ~ к кли́мату 适应气候. ~ произво́дственных отноше́ний к ро́сту производи́тельных сил 生产关系适应生产力的发展. ❷装置,设备;器具,仪器. ~ для зажи́ма обраба́тываемой дета́ли в станке́ 车床加工件卡盘. ~ для подъёма фла́га 升旗设备. стано́чные ~я 机床夹具. прице́льное ~ 瞄准器,瞄准装置. *пусково́е* ~ 起动装置.

приспосо́бленность, *-и*[阴]适应性. ~ к жи́зни 对生活的适应性.

приспосо́бленный, *-ен, -енна*[形] *к чему* 适应…的. Э́тот ю́ноша пло́хо приспосо́блен к самостоя́тельной жи́зни. 这个青年人不善于适应独立生活.

приспособле́нческий[形] приспособле́нец 及 приспособле́нчество 的形容词. ~ая поли́тика 虚与委蛇的应付政策.

приспособле́нчество, *-а*[中]〈蔑〉虚与委蛇的应付行为,看风使舵的行为.

приспособля́емость 及 **приспоса́бливаемость**, *-и*[阴]适用;适应性,适应能力. ~ электри́ческой эне́ргии к бытовы́м ну́ждам 电力对于生活需要的适用. ~ органи́змов к среде́ 有机体对环境的适应能力.

приспособля́ть[未]见 *приспосо́бить*.

приспособля́ться[未]❶见 приспосо́биться. ❷ приспособля́ть 的被动.

приспуска́ть[未]见 приспусти́ть.

приспуска́ться[未]❶见 приспусти́ться. ❷приспуска́ть 的被动.

приспусти́ть, *-ущу́, -у́стишь; -у́щенный*[完] *что* 把…稍稍降下,把…落下一些;减小. ~ што́ру 把卷窗帘放下一点来. ~ флаг в знак тра́ура 下半旗志哀. ~ огонёк ла́мпы 把灯芯拔小点. ~ температу́ру 稍许降温. ‖ 未 **приспуска́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

приспусти́ться, *-ущу́сь, -у́стишься*[完]降下一点,落下一些. ‖ 未 **приспуска́ться**, *-аюсь, -аешься*.

при́став, *-а*, 复 *-ы* 及 *-а́*[阳]〈史〉❶(旧俄小行政区的)警察所长. участко́вый (或 ча́стный) ~(市的)区警察所长. стано-во́й ~(县的)区警察所长. полице́йский ~ 警察所长. ❷(莫斯科罗斯时代的)监察员,特派员. ◇**ду́мский при́став** 杜马警卫. **суде́бный при́став**(旧俄的)法警.

приста́в, *а*[阳]〈动〉(马等的)颈和头(或颈和胸)连接的形状.

приста́ва, *-ы*[阴]〈旧〉守卫室. взять за ~ы 扣押,监禁,禁闭. сиде́ть (或 быть) за ~ами 被扣押,被监禁,被关禁闭.

пристава́ла, *-ы*[阳及阴]〈俗〉纠缠不休的人,缠人的人.

пристава́ние, *-я*[中]❶пристава́ть 的动名词 ❷死乞白赖的请求;惹人厌烦的提问或谈话等.

пристава́ть[未]见 приста́ть.

приста́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完]❶ *кого-что* 放得靠近;把…搭在(或靠在)…上;把…紧贴…;把字母(或词)连在一起写,把(音)连在一起读. ~ стол к стене́ 把桌子放在墙跟前. ~ ле́стницы к о́кнам 把梯子搭在窗子上. ~ *кому* револьве́р к виску́ 把手枪顶着…的太阳穴. ~ ладо́нь ру́пором к у́ху 用手掌做喇叭状贴在耳边(细听). ~ лорне́т к глаза́м 把带柄眼镜放到眼睛前. ~ запла́ту 打补丁. ~ пия́вки 贴水蛭. ~ рога́ 对丈夫不贞,给戴绿帽子. ❷ *что* 接上一段,接长;接盖,接建. ~ кусо́к мате́рии 接上一块布. К до́му приста́вили се́ни. 给房子加盖了个门斗. ❸ *кого*〈口语〉指定…照管,派去照料,派去监管;委托…干…,让…干…. ~ ня́ньку к де́тям 让保姆照料孩子. Он приста́влен ко мне в шпио́ны. 他被派来监视我. Меня́ приста́вили подру́чным к нему́. 派我给他当助手. Его́ приста́вили смотре́ть за ма́льчиком. 让他去照看小男孩. Он приста́влен отцо́м к торго́вле. 父亲让他去做买卖. ❹ *что*(牌戏)增加赌注. ❺ *кого-что*〈旧,俗〉弄来;送到,带来,运来. Ве́лено приста́вить бродя́гу. 已吩咐把流浪汉带来. ‖ 未 **приставля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

приста́вка[1], *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶ приста́вить — приставля́ть 2 解的动名词. ~ мате́рии к рукава́м 往袖子上接布. ❷接上的一块布. ❸〈语法〉前缀,词冠;前加成分. ❹〈技〉附件,附加器;(电杆的)接腿. ❺支柱,支架.

приста́вка[2], *-и*[阴]电子游戏机,电视游戏机.

приставле́ние, *-я*[中] приста́вить — приставля́ть 的动名词.

приставля́ть[未]见 приста́вить.

приставля́ться, *-я́ется*[未]приставлять 的被动.

приста́вник, *-а*[阳]〈旧〉派来监督的人.

приставно́й[形]靠放(式)的,搭上的;(临时)加(放)的. ~ стул в парте́ре 剧院池座临时加的椅子. ~а́я ле́стница 单梯.

приста́вочный[形]❶作为附件的,可以安上和取下的. ~ воротничо́к 活领子. ❷〈语〉前缀的,词冠的;带前缀的. ~ые глаго́лы 带前缀动词.

при́ставство, *-а*[中]〈旧〉(莫斯科罗斯时代)监察员(或特派员)的职务或地位;(旧俄小行政区的)警察所长的职务或地位.

приставу́чий, *-ая, -ее*[形]〈口语〉纠缠不休的,令人讨厌的.

при́ставша, *-и*[阴]〈口语〉при́став 之妻.

пристадио́нный[形]体育场附近的.

приста́лый[形]〈方,俗〉疲惫的,累了的.

при́стальность, *-и*[阴]при́стальный 的抽象名词. ~ взгля́да 目光的专注.

при́стальный; *-лен, -льна*[形](副 **при́стально**)❶专注的,集中的(指目光、注意力等). ~ взгляд 或 ~ые глаза́ 专注的目光. Он ещё при́стальнее слу́шал дереве́нскую тишину́. 他更加全神贯注地谛听这乡间的静谧. ❷〈转〉精力集中地进行的,聚精会神地完成的. ~ая рабо́та 全神贯注的工作. ~ое наблюде́ние 仔细观察. ~ *осмо́тр* 细心检查.

приста́нище, *-а*[中]❶〈旧〉海湾,港口. ❷避难所,安身之处,栖身之地;(坏人的)窝. ~ хулига́нов 流氓窝. Мы ходи́ли по широ́ким у́лицам го́рода, оты́скивая себе́ приста́нище. 我们沿着城市宽阔的街道走,寻找栖身之处.

при́станный[形] = при́станский 1 解.

пристано́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈植〉(为了使植物早开花结果而从冷处向暖处)移植. ~ виногра́да 葡萄的移植. ◇**пристано́вка головы́**〈动〉马头与颈部连接之处.

пристано́вочный[形]пристано́вка 的形容词. ~ые ро́зы 采用移植法培育的玫瑰.

пристанодержа́тель, *-я*[阳]〈旧〉(贼窝的)窝主,窝藏罪犯的人.

пристанодержа́тельница, *-ы*[阴]〈旧〉пристанодержа́тель 的女性.

пристанодержа́тельство, *-а*[中]〈旧〉窝藏罪犯的行为,藏垢纳污.

пристанодержа́тельствовать, *-твую, -твуешь*[未] *кому*〈旧〉当窝主,窝藏(小偷、罪犯). ~ престу́пнику 窝藏罪犯.

при́станский[形]❶码头的. ❷[用作名词]**при́станский**, *ого*[阳]码头工人.

пристанцио́нный[形](火)车站旁边的,临近(火)车站的. ~ая у́лица 站前大街. ~ склад 车站仓库.

при́стань, *-и*, 复 *-и, -е́й*[阴]❶码头. парохо́дная ~ 轮船码头. плаву́чая ~ 浮动码头. пассажи́рская ~ 客运码头. грузова́я ~ 货运码头. есте́ственная берегова́я ~ 天然码头. ❷〈旧〉= приста́нище 2 解. Э́та ма́ленькая ко́мната была́ мое́й при́станью. 这个小房间就是我栖身之处. ❸〈转〉(常与 ти́хая 或 ми́рная 连用)(经许多波折之后的)安逸生活(环境等). найти́ ти́хую (或 ми́рную) ~ 得到安逸生活. быть у ~и 过安逸生活. ❹〈旧〉贼窝,罪犯隐匿处.

при́станька, *-и*, 复二 *-нек*[阴]〈口语〉при́стань 1 解的指小.

пристаре́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]〈旧〉衰老.

приста́ть, *-а́ну, -а́нешь*[完]❶ *к кому-чему* 粘在…上,紧贴在…上;〈转〉(外号)固定在…上. Грязь приста́ла к одёжде. 泥粘在衣服上了. Кора́ кре́пко приста́ла к стволу́. 树皮紧贴在

树干上. Жир не приста́нет к клеёнке. 油脂不会粘在漆布上. Эта кли́чка приста́ла к нему́. 他这个外号叫开了. ❸ *к кому-чему* 〈俗〉〈病〉传染到…身上. К нему́ приста́л грипп. 他传染上了流感. ❹ *к кому-чему* 〈口语〉追随不舍, 跟着…喋喋不休; 聒絮, 纠缠不休, 使腻烦; (令人腻烦地)献殷勤; 纠缠(妇女). ~ с про́сьбами 缠着求这求那. ~ к прохо́жему 跟过路人喋喋不休. Я приста́л к ма́тери со мно́жеством вопро́сов. 我缠着母亲问了一大堆问题. Му́хи приста́ли ко мне. 苍蝇老跟着我. ❺ *к кому чему* 〈口语〉加入, 依附; (动物)跟着走, 混入(群中); 〈转〉附和(某种意见等). ~ к тру́ппе 加入戏班子, 参加剧团. Мы приста́ли к певцу́. 我们跟着歌唱者一起唱起来. Приста́ла чужа́я соба́ка. 别人家的一条狗跟着来了. К ста́ду приста́ла чужа́я коро́ва. 别人家的一条牛混到牛群里来了. Изве́стный учёный приста́л к его́ мне́нию. 一位著名学者同意他的意见. ❻ *к чему* 靠岸, 靠拢, 停靠(指船). Ло́дка приста́ла к бе́регу. 小船靠岸了. В темноте́ приста́ли они́ к бе́регу. 他们在黑暗中靠了岸. Бот приста́л к бо́рту фрега́та. 小艇靠拢巡航舰的船舷. ❼ [无人称] (*кому* 接不定式, 常与否定词连用)〈旧〉适当, 适宜, 应该, 应当. Не приста́ло ему́ так говори́ть. 他不应该这样说话. Ученику́ не приста́ло дра́ться. 学生不应该打架. ❽ *кому* 〈旧〉适合, 相称, 相配. А де́вушке в семна́дцать лет кака́я ша́пка не приста́нет! 一个十七岁的姑娘戴什么样的帽子不好看呀! Ему́ не приста́л раздражённый тон. 激动的声调与他不相称. ❾ 〈方〉太累, 疲劳. Ло́шади приста́ли. 马太累了. ❿ 〈旧, 俗〉(途中短暂)停留. ~ на постоя́лом дворе́ 在客栈歇歇脚. ~ отдохну́ть у ручья́ 在溪边停下休息. ‖ 未 **пристава́ть**, *-аю́*, *-аёшь* (用于1, 2, 3, 4, 5, 8, 9解).

приство́ловый [形] = приство́льный.

приство́льный [形] 树干旁的; 围绕树干的, 树干周围的.

пристега́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-стёганный* [完] *что к чему* 用大针脚缝上, 粗缝上, 缭上. ~ подкла́дку 缭上里子. ‖ 未 **пристёгивать**[1], *аю*, *аешь*.

пристёгивание[1], *-я* [中] пристёгивать[1] 的动名词.

пристёгивание[2], *-я* [中] пристёгивать[2] 的动名词.

пристёгивать[1] [未] 见 пристега́ть.

пристёгивать[2] [未] 见 пристегну́ть.

пристёгиваться[1], *-ается* [未] пристёгивать[1] 的被动.

пристёгиваться[2] [未] ❶ 见 пристегну́ться. ❷ пристёгивать[2] 的被动.

пристегну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-стёгнутый* [完] ❶ *что* (用钮扣、钩等)扣到…上, 扣住. ~ су́мку к по́ясу 把背包扣在腰带上. ❷ *кого-что* 〈口语〉套在边套上, 套(拉梢的马). ~ ещё ло́шадь в теле́гу 再往大车上套一匹马. ❸ 〈转, 俗〉 *кого-что* 添上, 加上. ~ к расска́зу изли́шние подро́бности 给故事添加多余的细节. ❹ 〈转, 口语〉 *кого-что* (不合时宜地)提到, 扯到, 牵涉到. ‖ 未 **пристёгивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

пристегну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься* [完] ❶ [第一, 二人称不用] 扣上, 扣到…上, 扣住. Воротничо́к пристегну́лся. 领子扣上了. ❷ 〈转, 俗〉 *к кому-чему* 加入, 混入, 凑到…堆里. ~ к па́рням 凑到小伙子们堆里. ‖ 未 **пристёгиваться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.

пристежно́й [形] 可以扣上的, 带扣的(指用子母扣等). ~ воротничо́к 扣装式衣领, 活领子.

пристига́ть [未] 见 присти́гнуть.

присти́гнуть, *-ну*, *-нешь*; *-сти́г*, *-сти́гла*; *-сти́гший* [完] *кого-что* 〈旧, 俗〉遇上, 碰上, 赶上, 追上; (不幸、困苦等)落在…身上, 临到…头上. Шёл, шел, и присти́гла его́ тёмная ночь. 他走着走着, 天就黑了. Её вдруг присти́гла боле́знь. 她突然得病了. Нужда́ присти́гла их. 他们遭受到贫困. ‖ 未 **пристига́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

присто́йность, *-и* [阴] присто́йный 的抽象名词.

присто́йный; *-о́ен*, *-о́йна* [形] 合乎礼仪的, 得体的; 〈旧〉适当的, 合适的(副 **присто́йно**). ~ое пла́тье 合乎礼仪的衣服. ~ое вре́мя 适当的时候. присто́йно вести́ себя́ 举止得体.

пристра́гивание, *-я* [中] пристра́гивать 的动名词.

пристра́гивать [未] 见 пристрога́ть.

пристра́гиваться, *-ается* [未] пристра́гивать 的被动.

пристра́ивание, *-я* [中] пристра́ивать(-ся) 的动名词.

пристра́ивать [未] 见 пристро́ить.

пристра́иваться [未] ❶ 见 пристро́иться. ❷ пристра́ивать 的被动.

пристра́нствовать, *-твую*, *-твуешь* [完] 〈方, 口语, 谑〉漫游到.

пристра́стие, *-я* [中] ❶ *к кому-чему* 爱好, 偏爱, 酷爱, 迷恋, 癖好; 倾向性; 对…有好感. ~ к му́зыке 爱好音乐. ~ к аза́ртным и́грам 赌钱的嗜好. име́ть (或 пита́ть) ~ *к чему* 嗜好… Он име́л большо́е пристра́стие ко стиха́м. 他特别喜欢诗. име́ть ~ к изложе́нию свои́х мы́слей в ска́зочной фо́рме 喜欢用童话形式表达自己思想. ~ к э́тим лю́дям 对这些人有好感. ❷ 偏见, 偏心, 偏颇, 偏袒. ~ в сужде́нии 见解上的偏颇. ❸ 〈旧〉威胁, 恫吓. угова́ривать с ~ем (带)威胁地劝说. ◇**допра́шивать с пристра́стием** 1) 〈口语〉拷问, 刑讯. 2) 〈转, 谑〉寻根问底地查问. **с пристра́стием** 特别仔细地, 特别小心地. с пристра́стием проверя́ть (或 осма́тривать) 特别仔细地检查.

пристрасти́ть, *-ащу́*, *-асти́шь*; *-ащённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *кого-что* ❶ *к чему* 〈口语〉使爱好, 引起对…的爱好. ~ к чте́нию 使爱好读书. ~ к труду́ 使爱劳动. ❷ 〈旧〉威吓, 威胁. ‖ 未 **пристраща́ть**[2], *-а́ю*, *-а́ешь*.

пристрасти́ться, *-ащу́сь*, *-асти́шься* [完] *к кому-чему* 〈口语〉养成爱好, 入迷, 上瘾; 依恋, 留恋. с де́тства ~ к кни́гам 自幼喜欢书. ~ к вину́ 嗜酒成癖. ~ пить 喝酒成瘾. ~ к теа́тру 爱戏入迷. Она́ счита́ла его́ свои́м спаси́телем и пристрасти́лась к нему́ всей душо́й. 她把他看成是自己的救星, 对他十分依恋. ‖ 未 **пристраща́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

пристра́стка, *-и* [阴] 〈俗〉= пристра́стие. ~ уди́ть 嗜好钓鱼.

пристра́стность, *-и* [阴] пристра́стный 的抽象名词.

пристра́стный; *-тен*, *-тна* [阴] ❶ *к кому-чему* 酷爱…的, 嗜好…的, 对…有癖好的; 对…有好感的. ~ к те́хнике 酷爱技术的. ❷ 偏袒的, 偏私的, 偏颇的, 有偏心的, 不公正的(副 **пристра́стно**). ~ое отноше́ние *к кому-чему* 偏袒地对待… ~ челове́к 有偏心的人. суди́ть пристра́стно о *чём* 偏颇地评判… Ты к нему́ пристра́стен: всегда́ его́ руга́ешь. 你对他不公正, 经常骂他. ◇**пристра́стный допро́с** 1) 〈旧〉严讯, 拷问. 2) 〈转, 谑〉寻根究底地诘问.

пристра́чивание, *-я* [中] пристра́чивать 的动名词.

пристра́чивать [未] 见 пристрочи́ть.

пристра́чиваться, *-ается* [未] пристра́чивать 的被动.

пристраща́ть[1], *-а́ю*, *-а́ешь* [完] *кого-что* 〈旧, 俗〉恐吓, 吓唬, 使害怕. ‖ 未 **пристра́щивать**, *-аю*, *-аешь*.

пристраща́ть[2] [未] 见 пристрасти́ть.

пристраща́ться [未] 〈旧〉 ❶ 见 пристрасти́ться. ❷ пристраща́ть[2] 的被动.

пристра́щивание, *-я* [中] пристра́щивать 的动名词.

пристра́щивать [未] 见 пристраща́ть[1].

пристра́щиваться, *-аюсь*, *-аешься* [未] ❶ = пристраща́ться. ❷ пристра́щивать 的被动.

пристрева́ть [未] 见 пристря́ть.

пристре́л, *-а* [阳] 试射. ~ ору́дия 试射大炮.

пристре́ливание[1], *-я* [中] пристре́ливать[1] 的动名词.

пристре́ливание[2], *-я* [中] пристре́ливать[2] 1, 2 解的动名词及 пристре́ливаться[2] 1 解的动名词

пристре́ливать[1] [未] 见 пристрели́ть.

пристре́ливать[2] [未] 见 пристреля́ть.

пристре́ливаться[1], *-ается* [未] пристре́ливать[1] 的被动.

пристре́ливаться[2] [未] ❶ 见 пристреля́ться. ❷ пристре́ливать[2] 1, 2 解的被动.

пристрели́ть, *-елю́*, *-е́лишь*; *-е́ленный* [完] *кого-что* 枪杀, 枪毙, 用枪打死. ~ ра́неного зве́ря 用枪打死受伤的野兽. пристре́ленная ло́шадь 被枪打死的马. ‖ 未 **пристре́ливать**[1], *-аю*, *-аешь*.

пристрели́ться, *-лю́сь*, *-е́лишься* [完] 〈俗〉用枪自杀.

пристре́лка, *и*, 复二 *-лок* [阴] 〈军〉试射. вести́ ~у 进行试射. ~ направле́ния 方向试射. откры́ть урага́нный ого́нь по́сле ~и 试射以后开始疾风射.

пристре́лочный 及 **пристре́льный**[形]试射的. ～ые снаря́ды 试射用炮弹. ～ ого́нь 试射的火力.

пристреля́ть, -я́ю, -я́ешь; -е́лянный[完]❶ что(为定距离表尺而)试射. ❷ что 试射(枪、炮). ～ пу́шки 试炮. ❸ кого〈俗〉枪杀(全部). ～ всю дичь 用枪打死所有的野禽. ❹ что〈俗〉射击完(全部弹药). ～ все патро́ны 打光全部子弹. ‖ 未 **пристре́ливать**[2], -аю, -аешь.

пристреля́ться, -ля́юсь, -ля́ешься[完]❶(为定距离表尺而)试射. Батаре́и дово́льно ско́ро пристреля́лись. 炮兵连相当快地就试射完了. Враги́ пристреля́лись к на́шей больни́це. 敌人试射的炮火向我们医院打来. ❷(通过射击)用熟(武器). Сего́дня он проходи́л вёрст де́сять на охо́те. — На́до пристреля́ться к ружью. 他今天打猎跑了十来俄里的路. ——因为需要把枪用顺手. ‖ 未 **пристре́ливаться**, -аюсь, -аешься(用于 1 解).

пристрога́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́ганный[完] что 刨得配上, 刨得使适合. ‖ 未 **пристра́гивать**, -аю, -аешь.

пристро́ечка, -и, 复二 -чек 阴. пристро́йка 2 解的指小表爱.

пристро́жить, -жу, -жишь[完] кого-что〈俗〉威胁, 吓唬.

пристро́ивание, -я[中]〈旧〉= пристра́ивание.

пристро́ивать, -аю, -аешь[未]〈旧〉= пристра́ивать.

пристро́иваться, -аюсь, -аешься[未]〈旧〉= пристра́иваться.

пристро́ить, -о́ю, -о́ишь[完]❶ что(接着已有的建筑物)添造, 增建, 接建. ～ фли́гель к до́му 在房屋旁接建厢房. ❷ кого-что〈口语〉安置, 安插; 安排(儿女)成家. ～ кого к ме́сту (或 де́лу, до́лжности) 或 ～ кого на ме́сто (或 де́ло, до́лжность) 给…安排工作, 给…弄个差事. Прошу́ пристро́ить его́ на слу́жбу. 请给他安排个工作. Его́ пристро́или набо́рщиком в типогра́фию. 他被安排到印刷厂去当排字工. ～ за́муж дочь 把女儿嫁出去. Когда́ же дочь-то ты пристро́ишь к ме́сту? 你打算什么时候给女儿找个人家? Он реши́л пристро́ить сы́на. 他决定给儿子成亲. ❸ что〈口语〉稳稳当当地放上, 固定在…上; 刊登(在某处). ～ узело́к на коле́нях 把小包袱放在膝盖上. ～ мешо́к на́ спину 把袋子背在背上. Она́ пи́шет стихи́, но никуда́ их пристро́ить не мо́жет. 她写诗, 可是找不到地方发表. ❹ кого-что 使接着…排, 使…(挨着)排成一排(一行). ～ втору́ю ро́ту к пе́рвой 让二连挨着一连排. ‖ 未 **пристра́ивать**, -аю, -аешь.

пристро́иться, -о́юсь, -о́ишься[完]❶〈口语〉(把自己)安置在…, 安身在…, 在…占一个位置, 挨着…坐下(躺下或站着) ～ ря́дом с шофёром 挨着司机坐下. ～ писа́ть на подоко́ннике 伏在窗台上写字. Он попыта́лся бы́ло пристро́иться сосну́ть, но ... теле́гу встря́хивало. 他本想将就着睡一会儿, 可是…大车不断地颠簸. ❷〈口语〉得到安插(安排), 找到工作; (结婚)成家. ～ денщико́м 当上了勤务兵. ～ на рабо́ту (或 слу́жбу) 找到工作. ～ к ме́сту (或 де́лу, до́лжности) 或 ～ на ме́сто (或 де́ло, до́лжность) 找到工作, 找到差事. ～ за рабо́чего 嫁给一个工人. ❸〈转〉к кому-чему 参加, 加入, 入伙. ～ к кому пить 跟…一起喝茶. ❹接着排队. ～ в хвост коло́нны 接着队尾排上. Втора́я ро́та пристро́илась к пе́рвой. 二连接着一连排. ❺〈讽, 口语〉开始吃、喝. ～ к ры́бе 开始吃鱼. ～ к вину́ 开始喝酒. ◇**пристро́иться** к кому **под кры́лышко** 寻求…的庇护. ‖ 未 **пристра́иваться**, -аюсь, -аешься.

пристро́й, -я[阳]〈旧〉= пристро́йка 2 解.

пристро́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]❶ пристро́ить 1 解的动名词. Пристро́йка фли́геля к до́му происходи́ла це́лое ле́то. 给房子添盖厢房的工程进行了整整一个夏天. ❷接修的房子. деревя́нная ～ 添盖的木屋.

пристрочи́ть, -чу́, -чи́шь 及 -о́чишь; -о́ченный[完] что ❶密针缝上; (用机器)缝上. ～ воротни́к 把领子缝上. ❷〈口语〉仓促添写, 加上(几句) ～ вста́вку 加进一段文字. ‖ 未 **пристра́чивать**, -аю, -аешь.

пристро́чка, -и[阴]пристрочи́ть 的动名词.

пристру́га, -и[阴](结马肚带的)鞍鞯革带.

приструга́ть, -а́ю, -а́ешь; -у́ганный[完]〈口语〉= пристрога́ть. ‖ 未 **пристру́гивать**, -аю, -аешь.

пристру́гивание, -я[中] = пристра́гивание.

пристру́гивать[未]见 приструга́ть.

пристру́гиваться, -ается[未] = пристра́гиваться.

пристру́нивание, -я[中]пристру́нивать 的动名词.

пристру́нивать[未]见 пристру́нить.

пристру́ниваться, -ается[未]пристру́нивать 的被动.

пристру́нить, -ню, -нишь; -ненный[完] кого-что〈口语〉使规矩, 管教, 管束, 镇住. ～ шалуна́ 管教顽皮孩子. Он распусти́лся — его́ на́до пристру́нить. 他太散漫了, 应当加以管教. ‖ 未 **пристру́нивать**, -аю, -аешь.

пристря́ть, -стря́ну, -стря́нешь[完] к кому〈俗〉加入, 参加. ‖ 未 **пристрева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

при́стук, -а[阳]〈口语〉轻击声, 轻轻的碰撞声.

присту́кать, -аю, -аешь[完] кого-что〈俗〉敲击几下, 敲打几下. ‖ 未 **присту́кивать**, -аю, -аешь.

присту́кивание, -я[中]присту́кивать 的动名词.

присту́кивать[未]见 присту́кнуть[1] 及 присту́кать.

присту́киваться, -ается[未]присту́кивать 的被动.

присту́кнуть[1], -ну, -нешь[完] чем 或 что 敲(击)一下, 磕一下; 拍一下; 〈口语〉(说话时或做某种动作时)敲(打、拍)一下. Танцо́р присту́кнул каблуко́м. 跳舞的人用鞋后跟磕了一下. ‖ 未 **присту́кивать**, -аю, -аешь.

присту́кнуть[2], -ну, -нешь; -нутый[完] кого-что〈俗〉敲死, (用敲击)打死. ～ кого ружéйным прикла́дом 用枪托打死…

при́ступ, -а(-у)[阳]❶冲击, 猛攻. идти́ на ～ кре́пости 去冲击要塞. взять ～ом го́род 猛攻下城市. ❷(疾病)发作; (强烈的感情等)爆发. ～ маляри́и 疟疾发作. ～ сме́ха (或 рыда́ний) 一阵大笑(大哭). При́ступ ка́шля нараста́л. 越咳嗽越厉害了. ❸〈旧〉引言, 绪言; 开场白. Ора́тор сде́лал сли́шком большо́й при́ступ. 演讲人的开场白太长了. ❹〈语〉(音的)成阻. звуково́й ～ 音的成阻. ❺〈旧〉通路, 路径. ❻ присту́пить——приступа́ть 3 解的动名词. ～ к де́лу 着手干事. ～ к социалисти́ческому строи́тельству 开始建设社会主义. ◇**при́ступу** (或 **при́ступа**) **нет**〈口语〉1) к чему 贵得买不起. 2) к кому 叫人不敢接近; 拒人于千里之外. Тако́й ва́жный, что и при́ступу нет. 如此尊大, 令人望而生畏.

присту́п, -а[阳]〈旧, 方〉= присту́пок.

приступа́ть[未]见 приступи́ть. Ещё не приступа́ли! 还没有开始呢!

приступа́ться[未]见 приступи́ться.

приступи́ть, -уплю́, -у́пишь[完] к кому-чему ❶走近, 接近, 逼近. Враг приступи́л к кре́пости. 敌人逼近要塞. ～ к се́рдцу 涌上心头. Слёзы приступи́ли к глаза́м. 热泪盈眶. ❷ с чем 坚持地提出(要求、请求等). ～ к кому с тре́бованиями (或 про́сьбами) 坚决向…提出要求(请求). ～ с расспро́сами 不住地询问. ❸开始, 着手, 动手. ～ к обсужде́нию 开始讨论. ～ писа́ть 动手写. Бу́дущей весно́й присту́пим к стро́йке но́вого до́ма. 我们来年春天开始建筑新房. ‖ 未 **приступа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приступи́ться, -уплю́сь, -у́пишься[完] к кому-чему〈口语〉走近, 接近; 向…提出(请求、问题等). К норови́стой ло́шади тру́дно приступи́ться. 很难接近有坏脾气的马. Так серди́т, что не присту́пишься. 他正在火头上, 叫人无法接近. ◇**не присту́пишься** 或 **нельзя́ приступи́ться** к чему 买不起, 无法问津. ‖ 未 **приступа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

присту́пка, -и, 复二 -пок[阴]〈口语〉= присту́пок.

преступле́ние, -я[中]〈旧〉приступи́ть —— приступа́ть 的动名词.

присту́пный; -пен, -пна[形]〈旧〉可通行的, 容易逼近的.

присту́пок, -пка[阳]台阶.

присту́почек, -чка[阳]〈口语〉присту́пок 的指小表爱.

присту́почка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉присту́пка 的指小表爱.

присту́почный[形]〈口语〉присту́пок 及 присту́пка 的形容词.

пристыва́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 присты́ть. ❷[无人称]〈口

语)(大气)上冻. У́тром был и́ней, пристыва́ло. 早上有霜,上冻了.

пристыди́ть, -ыжу́, -ыди́шь; -ыжённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* 使感到羞愧,羞辱,奚落. При всех я пристыди́л его́ за ложь. 我当着大家的面羞辱他,揭穿他的谎话. Она́ пристыди́ла дочь за непричёсанный вид. 她奚落女儿头发散乱. ‖ 未 **стыди́ть** 及(旧)**пристыжа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

пристыжа́ть[未]见 пристыди́ть.

пристыже́ние, -я[中](旧)пристыди́ть — пристыжа́ть 的动名词.

пристыжённость, -и[阴]пристыжённый 的抽象名词.

пристыжённый[形]羞愧的,害羞的(副 **пристыжённо**). ~ое выраже́ние 羞愧的表情. ~ взгляд 羞愧的目光. Пристыжённый ма́льчик поню́ро стоя́л пе́редо мной. 羞愧的小男孩垂头丧气地站在我面前.

пристыкова́ть, -ку́ю, -ку́ешь[完] *что к чему*(专)对接.

пристыкова́ться, -ку́ется[完](专)对接.

пристыко́вка, -и[阴](技)对接.

присты́нуть, -ну, -нешь; -ты́л, -ты́ла[完](俗) = присты́ть.

присты́ть, -ы́ну, -ы́нешь[完](俗)❶冻住(在某处),冻得粘住. Па́льцы присты́ли к винто́вке. 手指冻到步枪上了. ❷(转)(由于惊吓、意外而)呆住,愣住. Она́ присты́ла на ме́сте. 她愣住不动了. ‖ 未 **пристыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

пристягну́ть, -ну́, -нёшь[完] *кого-что* = пристегну́ть 2 解.

пристя́жка, -и, 复二 -жек[阴]❶(马)拉梢,拉边套,拉帮套. запря́чь в ~у 套上拉边套,套上拉梢. идти́ в ~е 拉梢,拉边套. Э́та ло́шадь лу́чше идёт не в корню́, а на пристя́жке. 这匹马不适合驾辕,适合拉帮套. ❷拉梢的马,拉边套的马. ле́вая ~ 左边拉梢的马,里梢(马). ❸边套,帮套. ◇**быть на пристя́жке** *кого-чего* 在…手下出力,听命于…

пристяжно́й[形]❶拉梢的,拉帮套的,拉边套的(指马). ~а́я ло́шадь 拉边套的马. ❷[用作名词]**пристяжна́я**, -о́й[阴]拉边套的马.

при́стяжь, -и[阴](方)❶拉梢的马,拉边套的马. ❷边套,帮套.

присуто́рбиться, -блюсь, -бишься[完](方)有点驼背.

присуда́ривать, -аю, -аешь[未] *кого-что*(方)开导,劝说.

присуда́рквать, -аю, -аешь[未] *кого-что*(方) = присуда́ривать.

присуди́ть, -ужу́, -у́дишь; -уждённый (-ён, -ена́)[完]❶ *кого-чего к чему* 或(口语) *что кому* 判处,判决;(俗)追究法律责任. ~ к 5 года́м тюре́много заключе́ния 判处五年徒刑. ~ штраф *кому* 或 ~ *кого* к штра́фу 判处…罚金. ~ к сме́ртной ка́зни 判处死刑. ~ в Сиби́рь 判处流放西伯利亚. ~ в ка́торжные рабо́ты(旧)判处苦役. ❷ *что кому*(口语)判给,判与. ~ истцу́ ты́сячу рубле́й 判给原告一千卢布. ~ возврати́ть *что кому* 判决把…退还给… ❸ *что кому*(议决)授予,颁发给. ~ учёную сте́пень 授予学位. Ему́ присуждена́ пре́мия пе́рвой сте́пени. 授予他一等奖. ‖ 未 **присужда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

присужда́ть[未]见 присуди́ть.

присужда́ться, -а́ется[未]被颁发,被授予,被评给.

присужде́ние, -я[中]присуди́ть — присужда́ть 的动名词. ~ пре́мий 授奖.

прису́нуть, -ну, -нешь[完] *что*(口语)把…移近,把…推近,把…挪来. ‖ 未 **присо́вывать**, -аю, -аешь.

прису́нуться, -нусь, -нешься[完](口语)靠到…上,移近,靠近;(转)找到栖身之地;找到工作. Она́ прису́нулась ко мне. 她靠到我身上. Ведь он мужи́к башкови́тый, . . . он мог бы к како́му де́лу прису́нуться. 他是个聪明人…他可以找个事做. ‖ 未 **присо́вываться**, -аюсь, -аешься.

присупо́нивать[未]见 присупо́нить.

присупо́ниваться, -ается[未]присупо́нивать 的被动.

присупо́нить, -ню, -нишь[完] *что*(俗)收紧轭绳夹牢(马颈). ‖ 未 **присупо́нивать**, -аю, -аешь.

присусе́диться, -е́жусь, -е́дишься[完](方) = присосе́диться.

присусе́живаться, -аюсь, -аешься[未] = присосе́живаться.

прису́тственный[形](旧)办公的. ~ день 办公日. ◇**прису́тственное ме́сто**(旧)政府机关,衙门.

прису́тствие, -я[中]❶在场;出席;有,存在. Ва́ше прису́тствие обяза́тельно. 您务必出席. в *чьём* ~и 有…在场时,当着…的面. Прошу́ почти́ть свои́м прису́тствием. (旧)敬请光临. Есть во мне прису́тствие ума́, и о́пытность, и си́ла. 我有智慧,有经验,有力量. ❷(旧)办公;议事. Прису́тствие начина́ется в 8 часо́в утра́. 上午八点钟开始办公. Сего́дня в канцеля́рии прису́тствия нет. 今天办公厅不办公. ❸(旧)(政府的)机关. рекру́тское ~ 征兵署. ◇**прису́тствие ду́ха** 有自制力,镇静,沉着.

прису́тствование, -я[中](旧)прису́тствовать 的动名词.

прису́тствовать, -твую, -твуешь[未]❶在场;出席;列席;参加;有,存在. Я прису́тствовал при э́том происше́ствии. 发生这件事情时我在场. ~ на заседа́нии 出席(或列席)会议. ❷(旧)(在政府机关)办公;参加议事.

прису́тствующий, -его[阳]出席者;列席者;参加者. Все прису́тствующие приве́тствовали докла́дчика. 全体与会者都向报告人表示欢迎. О прису́тствующих не говоря́т. (俗语)在座的人不在谈论之列.

присуту́ливать[未]见 присуту́лить.

присуту́ливаться[未]见 присуту́литься.

присуту́лить, -лю, -лишь[完] *что*(口语)使(背)有点驼起,拱一点(肩). ~ пле́чи 有点拱肩. ‖ 未 **присуту́ливать**, -аю, -аешь.

присуту́литься, -люсь, -лишься[完](口语)(人)有点驼背,有点拱肩. ‖ 未 **присуту́ливаться**, -аюсь, -аешься.

прису́ха, -и[阴](方,民诗)❶勾引对方爱上自己的迷信法术. ❷所爱的人,情人;爱情. ❸嘎巴儿,嘎渣儿. кусо́к ~и 一块嘎渣儿. ❹干旱,旱灾.

присуча́льщик, -а[阳](纺织)捻经工,捻接工.

присуча́льщица, -ы[阴]присуча́льщик 的女性.

присуча́ть, -а́ю, -а́ешь[未] *что*(口语) = прису́чивать.

присуча́ться, -а́ется[未]присуча́ть 的被动.

прису́чивание, -я[中]прису́чивать 的动名词.

прису́чивать[未]见 присучи́ть.

прису́чиваться, -ается[未]прису́чивать 的被动.

присучи́ть, -учу́, -у́чишь 及 -учи́шь; -у́ченный[完] *что* 捻接(绳、线). ‖ 未 **прису́чивать**, -аю, -аешь.

прису́чка, -и[阴](纺织)捻接,捻合,接头(法). ~ осно́в 捻经.

прису́шивание, -я[中]прису́шивать 的动名词.

прису́шивать[未]见 присуши́ть.

прису́шиваться, -ается[未]прису́шивать 的被动.

присуши́ть, -ушу́, -у́шишь; -у́шенный[完] *кого-что* ❶稍稍弄干,稍稍晒干. прису́шенные ле́тней жаро́й тра́вы 被夏日灼热阳光晒干的草. ❷(俗)(用邪术)迷惑住…,把…的魂勾去;(转)使(因相思而)形悴神伤. ‖ 未 **прису́шивать**, -аю, -аешь.

прису́шка, -и[阴]присуши́ть 的动名词.

прису́щий, -ая, -ее[形]❶固有的,素有的;素质上有的,本质(上具有)的. Он расска́зывал с прису́щим ему́ ю́мором. 他以他素有的幽默叙述. Ей прису́ща подозри́тельность. 她生性多疑. К мета́ллу верну́лся прису́щий ему́ блеск. 金属恢复了它本来的光泽. ❷(旧)存在的.

прису́щность, -и[阴]прису́щий 1 解的抽象名词.

присчёт, -а[阳](俗)添加上去的数;加算的金额.

присчита́ть, -а́ю, -а́ешь; -и́танный[完] *кого-что* ❶多算上,多加上. ~ не́сколько рубле́й 多加上几个卢布. Касси́р по оши́бке присчита́л рубль. 出纳员错误地多算了一卢布. ❷列入,算进去,算作. ‖ 未 **присчи́тывать**, -аю, -аешь.

присчи́тывать[未]见 присчита́ть.

присчи́тываться, -ается[未]присчи́тывать 的被动.

присыка́ться[未]见 присы́кнуться.

присы́кнуться, -нусь, -нешься[完] *к кому*(方)对…依恋,留恋;追随不舍,纠缠不休. ‖ 未 **присыка́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

присы́л, -а[阳](旧) = присы́лка.

присылáть [未]见 прислáть.
присылáться, -áется[未]присылáть 的被动.
присы́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶прислáть — присылáть 的动名词. ~ дéнег 寄来钱. ❷〈口语〉寄来的东西,(派人)送来的东西,捎来的东西. благодари́ть *кого* за ~у感谢…寄来东西.
присыпáние, -я[中]присыпáть 的动名词.
присы́пать, -плю, -плешь 及〈口语〉-пешь; -ыпь[完]❶ *что* 及 *чего* 再撒上些,撒着添上(一点). ~ крупы́ 再撒上一些米粒. ❷ *что чем* 薄薄撒上一层. ~ тáльком 撒上一层滑石粉. ~ спи́ну ребёнка пу́дрой 给小孩背上扑点粉. ❸ *что* 及 *чего к чему* 把(某种散体物)堆到…跟前. ~ песóк к забóру 把沙子堆在围墙跟前. ‖未 **присыпáть**, -áю, -áешь.
присыпáть [未]见 присы́пать.
присы́паться, -плется 及〈口语〉-пется[完] *к чему*(散体物)堆在…跟前. ‖未 **присыпáться**, -áется.
присыпáться [未]❶见 присы́паться. ❷присыпáть 的被动.
присы́пка, -и, 复二 -пок[阴]❶присы́пать — присыпáть 的动名词. ~ свéжей ры́бы сóлью 在鲜鱼上撒点盐. ❷撒布物,粉末;外用药粉. дéтская ~ 痱子粉.
присыпнóй [形]присы́пка 的形容词.
присы́почка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉присы́пка 2 解的表爱.
присыхáние, -я[中]присыхáть 的动名词.
присыхáть [未]见 присóхнуть.
присюсю́кивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉说话时把嘶音 ш, ж 发作咝音 с, з.
прися́га, -и[阴]宣誓;誓言,誓词. воéнная ~ 入伍宣誓,军人誓词. привести́ к ~е带领宣誓. принимáть (或 дать, принести́) ~у 宣誓,起誓. нару́шить ~у 违背誓言. говори́ть под ~ой 起誓说.
присягáть, -áю, -áешь[未]宣誓,发誓,起誓. ~ в вéрности (或 на вéрность) *кому-чему* 宣誓忠于…. ~ пожéртвовать своéй жи́знью на *что* 宣誓为…而牺牲. ‖完 **присягну́ть**, -ну́, -нёшь.
присягну́ть [完]见 присягáть.
прися́дка, -и, 复二 -док[阴](民间舞蹈中的)蹲踢动作.
прися́жник, -а[阳]〈旧〉(宣誓忠于最高领主的)宣誓领主.
прися́жничество, -а[中](西方国家法院里的)陪审员的职称.
прися́жный [形]❶〈旧〉宣过誓的,起过誓的. ❷[用作名词] **прися́жный**, -ого[阳](西方国家法院里的)陪审员. ❸〈口语,谑〉经常一贯的,总是…的. ~ поклóнник 一贯的崇拜者. ~ шу́тник 总是开玩笑的人. ◇**прися́жные заседáтели**(西方国家法院里的)陪审员 **прися́жный повéренный**(1864—1917 年俄国任公职的)律师 **суд прися́жных**〈法〉有陪审的审判(法庭).
притаёжный [形]泰加林附近的,靠近原始森林的.
притáивание[1], -я[中]притáивать[1] 的动名词.
притáивание[2], -я[中]притáивать[2] 的动名词.
притáивать[1] [未]见 притаи́ть.
притáивать[2] [未]见 притая́ть.
притáиваться [未]见 притаи́ться.
притаи́ть, -аю́, -аи́шь; -аённый (-ён, -енá)[完] *что* 藏匿,隐藏;(把感情、思想)藏在心里. ~ нéнависть в душé 怀恨在心. ◇**притаи́ть дыхáние** (或 **дух**)(常因激动、紧张)屏住呼吸(屏住气). ‖未 **притáивать**[1], -аю, -аешь.
притаи́ться, -аю́сь, -аи́шься[完]隐藏,躲藏;隐蔽;安静下来,屏息不动. ~ за дéревом 隐藏在树后. ~ в углу́ 藏在角落里. Онá притаи́лась, чтóбы мать ду́мала, что онá спит. 她屏住气,一动不动,好让妈妈以为她睡着了. ‖未 **притáиваться**, -аюсь, -аешься.
притáкивать [未]见 притáкнуть.
притáкнуть, -ну, -нешь[完]〈俗〉点头称是,点头称好. ‖未 **притáкивать**, -аю, -аешь.
притáленный [形]合身的,掐腰的(指衣服).
притáлить, -лю, -лишь; -ленный[完] *что*(缝纫)收腰(身). притáленный пиджáк 收了腰的上衣;掐腰上衣.
притáлкивание, -я[中]притáлкивать 的动名词.
притáлкивать [未]见 притолкáть 及 притолкну́ть.
притáлкиваться, -ается[未]притáлкивать 的被动.
притамáнный [形] = притомáнный.
пританцóвывать, -аю, -аешь[未]〈口语〉舞动双脚,跳动.
притáпливание[1], -я[中]притáпливать[1] 的动名词.
притáпливание[2], -я[中]притáпливать[2] 的动名词.
притáпливать[1] [未]见 притопи́ть[1].
притáпливать[2] [未]见 притопи́ть[2].
притáпливаться[1], -ается[未]притáпливать[1] 的被动.
притáпливаться[2], -ается[未]притáпливать[2] 的被动.
притáптывание, -я[中]притáптывать 的动名词.
притáптывать, -аю, -аешь[未]❶见 притоптáть. ❷ *чем*〈口语〉用脚打拍子. Он игрáл на гармóнии и притáптывал ногáми. 他拉着手风琴并用脚打拍子.
притáптываться [未]❶见 притоптáться. ❷притáптывать 1 解的被动.
притáскивание, -я[中]притáскивать 的动名词.
притáскивать [未]见 притащи́ть.
притáскиваться [未]❶见 притащи́ться. ❷притáскивать 的被动.
притачáть, -áю, -áешь; -áчанный[完] *что* 用透针缝上. ~ голени́ща 用透针缝上皮靴筒. ‖未 **притáчивать**[1], -аю, -аешь.
притáчивание[1], -я[中]притáчивать[1] 的动名词.
притáчивание[2], -я[中]притáчивать[2] 的动名词.
притáчивать[1] [未]见 притачáть.
притáчивать[2] [未]见 приточи́ть.
притáчиваться[1], -ается[未]притáчивать[1] 的被动.
притáчиваться[2], -ается[未]притáчивать[2] 的被动.
притáчка, -и, 复二 -чек[阴]❶притачáть 的动名词. ❷透针缝的东西. шов ~и 透针缝的缝.
притачнóй [形]透针缝的.
притащи́ть, -ащу́, -áщишь; -áщенный[完]❶ *что* 拖来,拽来; *что* 及 *чего*〈口语〉拿来,带来(重物或许多). ~ бревнó 拖来一根原木. ~ скамéйку 拖来一条长凳. Он притащи́л досóк на плечé. 他扛来了一些木板. Дéвушки притащи́ли бáнку с варéньем. 姑娘们带来了一罐果酱. ❷ *кого*〈口语〉请来,劝来,硬拉来. Притащи́ егó сюдá, ко мне. 把他带到我这儿来. Он притащи́л Лю́бу в кóмнату. 他把柳芭拽到屋里. ‖未 **притáскивать**, -аю, -аешь.
притащи́ться, -ащу́сь, -áщишься[完]〈口语〉吃力地慢慢走来;〈俗,蔑〉(不合时宜地)来到. Я éле притащи́лся домóй. 我勉强回到家. Притащи́лся инвали́д на хромóй ногé. 残疾人瘸着一条腿吃力地走来了. Притащи́лся незвáный гость. 来了一个不速之客. Ты чегó притащи́лся? 你来干什么? ‖未 **притáскиваться**, -аюсь, -аешься.
притая́ть, -áет[完]有点融化,稍微融化. ‖未 **притáивать**[2], -ает.
притвóр, -а[阳]❶(教堂的)入口,门廊;〈旧〉(房屋的)外室门厅. ❷〈方〉(门窗的)一扇. окóнные ~ы 窗扇. ❸〈口语〉(门、窗的)碰头缝,对口缝. ❹〈方〉面包酵母,面包曲.
притвóра, -ы[阳及阴]〈口语〉装假的人,伪君子.
притвори́ть, -орю́, -óришь; -óренный[完] *что*(不严实地或轻轻地)关上,合上,掩上. ~ за собóй дверь 随手带上门. притвóренные ворóта 虚掩着的大门. ‖未 **притворя́ть**, -я́ю, -я́ешь.
притвори́ться[1], -óрится[完](门、窗不严实地)关上,掩上. Дверь от вéтра притвори́лась. 门给风吹得关上了. ‖未 **притворя́ться**[1], -я́ется.
притвори́ться[2], -рю́сь, -ри́шься[完] *кем, каким* 假装,佯装,装出…样子,装成…. ~ больны́м 假装有病. ~ дуракóм 装傻. ~ равноду́шным 装作漠不关心的样子. Я притвори́лся, бу́дто сплю. 我装出仿佛睡着了的样子. ‖未 **притворя́ться**[2], -я́юсь, -я́ешься.
притвóрничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉装相,装假.
притвóрность, -и[阴]притвóрный 1 解的抽象名词. Былá разоблаченá притвóрность егó поведéния. 他的行为的虚伪性被揭穿了.

притвóрный ;-рен,-рна[形]❶假装的,佯装的,装成的,虚假的.〈旧〉伪善的,虚伪的(副 **притвóрно**).～ые слёзы 虚假的眼泪.～ое равнодýшие 假装的冷淡.～ое учáстие 假装的同情.～ая болéзнь 装病.～ая душá 虚情假意.Притвóрно согласúлся.假装同意.❷притвóр 3 解的形容词.❸〈俗〉= приворóтный².

притвóрство ,-а[中]假装的行为,装假,佯装.Её слёзы — однó притвóрство.她的眼泪完全是装出来的.Егó болéзнь похóжа на притвóрство.他的病好像是装的.

притвóрствовать ,-твую,-твуешь[未]〈旧〉装假,佯装.～ *перед кем-чем* 在…面前装假.

притвóрщик ,-а[阳]伪装者,伪君子.

притвóрщица ,-ы[阴]притвóрщик 的女性.

притворáла ,-и[阳及阴]〈俗,贬〉= притвóрщик 及 притвóрщица.

притворя́ть [未]见 притворúть.

притворя́ться¹ [未]❶见 притворúться¹.❷притворя́ть 的被动.

притворя́ться² [未]见 притворúться².

притворя́шка ,-и,复二-шек❶[阳及阴]〈俗〉假装者,伪装者.❷[阳]〈动〉蛛甲;[复]蛛甲科(Ptinidae).притворя́шка-вóр 白斑标本虫,白斑蛛甲(Ptinus fur).шелковúстый ～ 黄蛛甲(Niptus hololeucus).

притеатрáльный [形]附属于剧院的,剧院内部的.～ музéй 剧院内部的陈列馆

притекáние ,-я[中]притекáть 1 解的动名词.

притекáть [未]见 притéчь.

притемнúть ,-ню́,-нúшь;-нённый (-ён,-енá)[完] *что*〈口语〉使稍暗一点;使有点儿发暗.～ слúшком я́ркую лáмпу 把太亮的灯弄暗一点.～ кóмнату 使房间有些发暗.‖未 **притемня́ть**,-я́ю,-я́ешь.

притемня́ть [未]见 притемнúть.

притемня́ться ,-я́ется[未]притемня́ть 的被动.

притенéние ,-я[中]притеня́ть 的动名词.

притенúть ,-ню́,-нúшь;-нённый (-ён,-енá)[完] *что*〈口语〉❶给…遮光,把…放在背阴处.～ расcáду 给秧苗遮光 ❷〈艺〉画上阴影,(把颜色)画深一些,画暗一些.‖未 **притеня́ть**,-я́ю,-я́ешь.

притеня́ть [未]见 притенúть.

притеня́ться ,-я́ется[未]притеня́ть 的被动.

притерéть ,-трý,-трёшь;-тёр,-ла;-тёрший;-тёртый [完] *что*〈技〉研磨;磨合,磨成严丝合缝的,磨配.～ стекля́нную прóбку 磨制玻璃塞子.～ прóбку к буты́лке 磨瓶塞使能严密地塞紧瓶子.‖未 **притирáть**,-áю,-áешь.

притерéться ,-трýсь,-трёшься;-тёрся,-лась;-тёршийся [完]❶ *к кому-чему*〈俗〉凑近,走得靠近.Я притёрся к кýчке людéй.我凑到了人群跟前.❷〈转,俗〉*к кому-чему* 适应于…,习惯于…～ к нóвым услóвиям 适应新条件.Он притёрся к нáшей компáнии.他已和我们一伙混熟了.❸ *чем*〈口语,旧〉搽上,抹上.～ космéтиками 搽上脂粉.❹〈技〉磨合,磨配,研磨得严丝合缝.Детáли хорошó притерлúсь.零件磨合得很好.‖未 **притирáться**,-áюсь,-áешься.

притерпéться ,-ерплю́сь,-éрпишься[完]〈口语〉❶忍受惯,习惯于忍受.Я притерпéлся к упрёкам.我听责难听惯了.Я притерпéлся ко всем э́тим неудóбствам.所有这些不方便我都忍受惯了.Он притерпéлся к бóли.他对疼痛已经习惯了.❷(不习惯的事物被)习惯.Притерпéлось и осáдное положéние.连特别戒严(状态)也习以为常了.

притеррáсный [形]接近山坡的,接近阶地(梯田)的

притёртый [形]磨砂的,磨口的.～ая прóбка 磨砂塞,毛玻璃塞.～ое стеклó 毛玻璃,磨砂玻璃.

притесáть ,-ешý,-éшешь;-ёсанный[完] *что* 锛得配上,锛得适合.～ брёвна друг к дрýгу 锛拼原木.‖未 **притёсывать**,-аю,-аешь.

притёска ,-и[阴]притесáть 的动名词.

притеснéние ,-я[中]❶притеснúть — притесня́ть 的动名词.❷压迫,压制.

притеснённая ,-ой[阴]притеснённый 的女性.

притеснённый ,-ого[阳]受压制者,受欺压者.

притеснúтель ,-я[阳]〈文语〉压迫者,压制者.

притеснúтельница ,-ы[阴]〈文语〉притеснúтель 的女性.

притеснúтельный ;-лен,-льна[形]〈旧〉压迫的,压制的.～ые мероприя́тия 压迫措施.

притеснúть ,-ню́,-нúшь;-нённый (-ён,-енá)[完] *кого-что* 压迫,压制;欺压,欺侮.В цáрской Россúи печáть былá притесненá цензýрой.在沙皇俄国出版受到书刊检查机关的压制.‖未 **притесня́ть**,-я́ю,-я́ешь.

притесня́ть [未]见 притеснúть.Лю́ди егó притесня́ют.人们都欺侮他.

притесня́ться ,-я́ется[未]притесня́ть 的被动.

притёсывать [未]见 притесáть.

притёсываться ,-ается[未]притёсывать 的被动.

притéчь ,-текý,-течёшь,-текýт;-тёк,-теклá;-тéкший 及 -тёкший[完]❶(液体、气体)流到,流至,流来.Водá притеклá к дóму.水流到房子跟前.Оттýда притеклó теплó.从那里送来一股热气.❷〈转〉纷纷而来,纷纷出现,涌现;(消息、传闻等)传来,传到.Тóлпы нарóда притеклú на плóщадь.一群群人涌向广场.Слýхи притеклú.消息纷纷传来.❸〈旧〉来到;加入(行列、队伍).❹〈转,旧,诗〉(时间)来临,到来.И час судá егó притёк.审判他的时刻已来到了.‖未 **притекáть**,-áю,-áешь.

притúн¹ ,-а[阳]❶〈旧〉岗哨;哨位.❷〈方〉极限;(太阳的)最高点,当顶,日中.Далекó журáвль отлетáет,а и емý есть притúн.鹤飞千里,终有停时.Сóлнце на притúне.日头当午.

притúн² ,-а[阳](剪刀、折刀等铆接的)铆钉,铆眼.◇**в притúн**〈旧〉严密地;认真地.

притúр ,-а[阳]〈技〉研磨;研磨器,研磨具.внýтренний ～ 内圆研磨具.

притирáемость ,-и[阴]研磨性;磨合性;磨光度.

притирáние ,-я[中]❶притирáть(-ся)的动名词.❷润肤品(使皮肤滋润的化妆品).

притирáть [未]见 притерéть.

притирáться [未]❶见 притерéться.❷притирáть 的被动.

притúрка ,-и,复二-рок[阴]❶〈口语〉притерéть — притирáть 的动名词.❷〈俗〉= притирáние 2 解.

притúрочный [形]〈技〉研磨的.～ станóк 研磨机.

прúтиск ,-а[阳](因入炉放置不当,在烤制品上造成的)压痕.

притúскивание ,-я[中]притúскивать 的动名词.

притúскивать [未]见 притúснуть.

притúскиваться [未]❶见 притúснуться.❷притúскивать 的被动.

притúснуть ,-ну,-нешь;-нутый[完] *кого-что*〈口语〉❶挤住,夹住;挤到,压到;使紧贴在…上.～ пáлец 挤住手指.Лю́ди её притúснули к забóру.她被人们挤到围墙边.Онá притúснула телефóнную трýбку к ýху.她把电话筒紧紧地贴在耳朵上.Врáжеский отря́д удалóсь притúснуть к трясúне.敌军队伍被逼到沼地.❷〈转〉逼入绝境,使走投无路.Вы меня́ притúснули к стенé.您把我逼到墙根(走投无路)了.Меня́ притúснули обстоя́тельства.环境已使我到了穷途末路.‖未 **притúскивать**,-аю,-аешь.

притúснуться ,-нусь,-нешься[完]〈口语〉(被)挤在…旁;紧靠在…上.Я притúснулся к стенé.我紧靠在墙上.‖未 **притúскиваться**,-аюсь,-аешься.

притихáть [未]见 притúхнуть.

притúхнуть ,-ну,-нешь;-úх,-úхла 及 -úхнул,-úхнула;*притúхший* 及 *притúхнувший*[完]❶停止出声,停止作声,沉寂下来,安静下来.Дéти притúхли.孩子们安静下来了.Собáки притúхли.狗不叫了.Вагóн притúх.车厢里寂静下来.❷(风等)变得微弱,变小;(声音)停止;〈转〉暂时停止(其活动).Вéтер притúх.风小了.Бурáн притúх.暴风雪住了.Онú лежáли вокрýг притúхшего кострá на животáх.他们趴在快熄的篝火周围.Кулáчье притúхло.富农的活动暂时停止了.‖未 **притихáть**,-áю,-áешь.

прúтка ,-и,复二-ток[阴]〈方〉(按迷信说法因中邪或被人诅咒

而得的)邪病 ◇**При́тка его́** (或 **тебя́** 等) **возьми́** (或 **побери́**).〈俗〉叫他(或你等)见鬼去吧!

приткáть, *-кý, -кёшь; -áл, -алá, -áло; при́тканный*[完] *что* 续织,接着织

приткну́ть, *-нý, -нёшь; при́ткнутый*[完]〈口语〉❶ *что* 别上,挂上,按上;〈转〉使紧靠上…,使紧挨上… ~ бант булáвкой на груди́ 用别针把花结别在胸前. Он отку́порил буты́лку и приткну́л про́бку на стáрое мéсто. 他开了瓶子,又把塞子塞回了原处. двор, при́ткнутый к скалé 紧靠山崖的院子. ❷ *что* 顺手一放,随手一搁,随便放置. ~ вéщи в ýгол 把东西随便往角落里一放. ❸〈转〉*кого* 把…随便安置在…,把…凑合安排在…Такóго рабóтника приткну́ть нéкуда. 这样的工作人员无处安排. ~ *кого* на мéсто 给…随便找个地方(指工作). ~ *кого* на слу́жбу 给…随便安插个职务. ‖ 未 **притыкáть**, *-áю, -áешь*.

приткну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]❶〈口语〉紧靠着,紧靠在…上;紧挨着,位于…近旁. Приткну́вшись к спинé диванá, он прóбовал закры́ть глазá. 他仰靠在沙发背上,想要闭上眼睛. Парохóд приткну́лся к мéли 轮船搁浅了. Парохóд приткну́лся к бéрегу. 轮船靠岸了. ❷〈口语〉凑合着待下(坐下、躺下等);随便住下,凑合着住下. ~ на уголкé скамьи́ 在凳子角上凑合坐下. Я сиротá, приткну́ться нéкуда. 我是个孤儿,没有我栖身之地. Все местá зáняты, нéгде приткну́ться. 所有的坐位都有人,没有地方可坐了. Мне бы хоть на однý ночь гдé-нибудь приткну́ться. 我哪怕随便找个地方凑合住一夜也好. ❸〈转,俗〉勉强找到(职业、工作). ~ к какóму-нибудь порядочному мéсту 凑合找到一个多少像样的工作. ‖ 未 **притыкáться**, *-áюсь, -áешься*.

притóк, *-а*[阳]❶притéчь 的动名词;(大量)流入,涌入. ~ свéжего вóздуха 大量流入新鲜空气. ~ нóвых члéнов óбщества 新会员的大批加入. ~ срéдств 资金大量流入. ❷〈转〉*чего* 或 *какóй*(精力、体力等的)增强,增长,高涨,充实. Он снóва почу́вствовал притóк реши́мости. 他感到决心倍增. ❸(河流的)支流. ~ и Вóлги 伏尔加河的各支流. лéвый ~ 左边的支流.

при́толка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈口语〉= при́толока.

притолкáть, *-áю, -áешь*[完] *когó-что*〈俗〉推来,推近. ~ кáмень к забóру 把石头推到围墙跟前. ‖ 未 **притáлкивать**, *-аю, -аешь*.

притолкну́ть, *-нý, -нёшь*[完] *когó-что*〈俗〉(一下)推近;轻轻地推一下,碰一下. ‖ 未 **притáлкивать**, *-аю, -аешь*.

при́толока, *-и*, 复二 *-лок*[阴]门楣;门框. удáриться головóй о ~у 头碰在门楣上. под ~у рóстом *кто* 某某个子非常高.

притóм [连]况且,并且,同时,再说(表示接续关系,常与 и, да, а 连用). Сли́шком он строг и притóм несправедли́в. 他过于严厉,并且不公正. Он рабóтает и притóм у́чится. 他一面工作,一面学习.

притомáнный [形]〈方〉❶真正的,真的(副 **притомáнно**). ❷当地的,本地的. ❸亲近的,贴心的. ❹可心的,适宜的. ~ое мéсто 可心的地方.

притоми́ть, *-млю́, -ми́шь; -млённый* (*-ён, -енá*)[完] *когó-что*〈俗〉使疲劳,把…弄得疲乏. ~ конéй 把马跑累. ‖ 未 **притомля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

притоми́ться, *-млю́сь, -ми́шься*[完]〈俗〉疲乏,累. ~ от ходьбы́ 走累了. ‖ 未 **притомля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

притомля́ть [未]见 притоми́ть.

притомля́ться [未]❶见 притоми́ться. ❷ притомля́ть 的被动.

притóн, *-а*[阳]❶(赌博、罪犯等的)巢,窟,窝子. игóрный ~ 赌窟. разбóйничий ~ 匪巢. воровскóй ~ 贼窝. ~ развратá 卖淫窟. ❷〈旧〉聚集之所;(动物)栖息之处. Их кварти́ра всегдá былá притóном всех офицéров. 他们的住宅经常是所有军官聚会的地方.

притóнение, *-я*[中]притóнить 的动名词.

притóнивать [未]见 притóнить.

притóниваться, *-ается*[未]притóнивать 的被动.

притóнить, *-ню, -нишь*[完] *что* 拉出(网),起(网). ‖ 未 **притóнивать**, *-аю, -аешь*.

притоносодержáтель, *-я*[阳]窝主;(赌场等的)老板.

притоносодержáтельница, *-ы*[阴] притоносодержáтель 的女性.

притóнчик, *-а*[阳]〈口语〉притóн 的指小.

притоня́ть, *-ню́, -ни́шь*[未] *что* = притóнивать.

притоня́ться, *-я́ется*[未] притоня́ть 的被动.

притóп, *-а*[阳]притóпнуть 的动名词.

притóпать, *-аю, -аешь*[完]〈俗〉走来,走到.

притопи́ть[1], *-плю́, -óпишь; -óпленный*[完] *что*〈口语〉再熔化些,再炼些. ~ мáсла 再炼一些油. ‖ 未 **притáпливать**[1], *-аю, -аешь*.

притопи́ть[2], *-плю́, -óпишь; -óпленный*[完] *что*〈口语〉淹没. ‖ 未 **притáпливать**[2], *-аю, -аешь*.

притóпнуть, *-ну, -нешь*[完,一次]跺一下脚,顿一下足;跺脚(表示不满、气愤、威吓). ~ каблучкóм 顿一下鞋后跟. —Вон! —кри́кнула онá, притóпнув на меня́ ногóю. "滚!"她喊了一声,冲我跺了一下脚. ‖ 未 **притóпывать**, *-аю, -аешь*.

притоптáть, *-опчу́, -óпчешь; -óптанный*[完] *что* 践踏,(把草等)踩倒;踩平;踩紧;〈俗〉踩脏. Он сжал бумáжку в комóк, брóсил нáземь, притоптáл каблукóм и пошёл. 他把纸揉成一团,扔到地上,用鞋跟踩了一下就走了. Снег на тротуáрах притоптáли пешехóды. 人行道上的雪都被过往的行人踩实了. Мы спáли на притóптанном полу́. 我们睡在踩脏了的地板上. ‖ 未 **притáптывать**, *-аю, -аешь*.

притоптáться, *-óпчется*[完]〈口语〉❶受到践踏,(被)踩倒;(被)踩实;(被)踩脏. Травá притоптáлась. 草被践踏了. ❷(鞋)穿坏. Сапоги́ притоптáлись. 靴子穿坏了. ‖ 未 **притáптываться**, *-ается*.

притóптывание, *-я*[中]притóптывать 的动名词.

притóптывать, *-аю, -аешь*[未] = притóпывать.

притóпывание, *-я*[中]притóпывать 的动名词.

притóпывать, *-аю, -аешь*[未]❶见 притóпнуть. ❷(用脚)踏拍子. плясáть, притóпывая 踏着拍子跳舞. ~ ногóй (或 сапогáми, каблукáми) 用脚(或靴子,鞋后跟)踏拍子.

приторáчивать [未]见 приторочи́ть.

приторáчиваться, *-ается*[未]приторáчивать 的被动.

приторговáть, *-гу́ю, -гу́ешь; -óванный*[完] *когó-что*〈口语〉❶讲妥价钱. Он ужé приторговáл для вас имéние. 他已为您讲妥了买庄园的价钱. ❷(做买卖时)赚到. ~ гри́венник на рубль 每一卢布多赚十戈比. ‖ 未 **приторгóвывать**, *-аю, -аешь*.

приторговáться, *-гу́юсь, -гу́ешься*[完]〈口语〉打听价钱,问价钱. ‖ 未 **приторгóвываться**, *-аюсь, -аешься*.

приторгóвывать, *-аю, -аешь* [未] ❶ 见 приторговáть. ❷(*чем* 或无补语)〈口语〉(附带地、偶尔)做一点买卖.

приторгóвываться [未]❶见 приторговáться. ❷приторгóвывать 1 解的被动.

притормáживание, *-я*[中]притормáживать 的动名词.

притормáживать [未]见 притормози́ть.

притормáживаться, *-ается*[未]притормáживать 的被动.

притормози́ть, *-ожу́, -ози́шь; -жённый* (*-ён, -енá*)[完](*что* 或无补语)〈口语〉稍稍刹住(车等);(车等)减缓速度. ~ маши́ну 把汽车稍稍刹住. ~ на поворóте 在转弯处减缓车速. Пóезд притормози́л óколо платфóрмы. 列车在开进站台时减速了. ‖ 未 **притормáживать**, *-аю, -аешь*.

при́торно-слáдкий [形]甜得腻人的.

при́торность, *-и*[阴]при́торный 的抽象名词. слáдкий до ~и 太甜的,甜得腻人的. ~ в обращéнии 过于甜蜜的客气劲儿.

при́торный; *-рен, -рна*[形](副 **при́торно**)❶太甜的,甜得腻人的;太浓的(指气味). ~ вкус 腻人的甜味. ~ое варéнье 甜得腻人的果酱. ~ арóмат 腻人的香气. ❷〈转〉过于甜蜜的. ~ые комплимéнты 甜蜜得肉麻的恭维话. ~ая улы́бка 过于甜蜜的微笑.

приторочи́ть, *-очу́, -очи́шь; -óченный* [完] *что* ❶ 把…拴在(鞍子)上;〈口语〉把…系在…上. ~ мешóк к седлу́ 把口袋系在马鞍上. ❷(密针)缝上. ~ заплáту 缝上一块补丁. ‖ 未

притора́чивать, -аю, -аешь.

приторцева́ть, -цу́ю, -цу́ешь; -цо́ванный[完]что〈专〉修齐端面;粘得一般平. ‖未 **приторцо́вывать**, -аю, -аешь.

приторцо́вывать[未]见 приторцева́ть.

приторцо́вываться, -ается[未]приторцо́вывать 的被动.

приточи́ть, -очу́, -о́чишь; -о́ченный[完]что〈技〉旋配,精车(配);磨配. ~ дета́ли 精车零件. ~ стёкла к очка́м 研磨镜片使配上眼镜架. ‖未 **притáчивать**[2], -аю, -аешь.

прито́чка, -и[阴]приточи́ть—притáчивать 的动名词.

при́точник, -а[阳]〈旧〉寓言家,编寓言的人.

прито́чно-вытяжно́й[形]: **прито́чно-вытяжна́я вентиля́ция** 进气排气通风.

при́точный[形]〈旧〉при́тча 的形容词(副 **при́точно**).

прито́чный[1][形]прито́чка 的形容词.

прито́чный[2][形]〈技〉прито́к 的形容词. ~ая вентиля́ция 进气通风,进风装置. ◇**прито́чная трава́**〈植〉丛生风铃草(Campanula glomerata).

притра́ва, -ы[阴]❶〈猎〉притрави́ть—притра́вливать 的动名词. ❷〈猎,渔〉〈诱〉饵. ~ для ры́бы 鱼饵.

притрави́ть, -авлю́, -а́вишь; -а́вленный[完]кого-что ❶〈猎〉教(狗、鹰)学会捕猎,调驯,训练. ❷〈口语〉纵放(狗等去捉、捕等);捕尽. ❸〈方〉(牲畜)踩坏(庄稼等). ❹〈俗〉毒死. ‖未 **притра́вливать**, -аю, -аешь.

притра́вка, -и[阴]= притра́ва 1 解.

притравле́ние, -я[中]притрави́ть 的动名词.

притра́вливание, -я[中]притра́вливать 的动名词.

притра́вливать[未]见 притрави́ть.

притра́вливаться, -ается[未]притра́вливать 的被动.

притравля́ть, -я́ю, -я́ешь[未]= притра́вливать.

притравля́ться, -я́ется[未]притравля́ть 的被动.

притра́гиваться[未]见 притро́нуться.

притрепа́ть, -еплю́, -е́плешь[完]〈俗〉❶ что 完全弄坏,彻底弄坏;完全穿破,彻底穿破. ❷〈转,谑〉跑来,来到.

притрепа́ться, -е́плется[完]〈俗〉完全弄坏,完全用坏;完全穿破.

притро́гиваться, -аюсь, -аешься[未]〈旧〉= притра́гиваться.

притро́нуться, -нусь, -нешься[完]к кому-чему 轻轻触碰一下,触动一下,摸一摸;(常与 не 连用)尝一尝. ~ к руке́ 触摸一下手. Он не притро́нулся к су́пу. 汤他连碰也没碰(指连一口也没尝);他一点儿汤也没有喝. ‖未 **притра́гиваться**, -аюсь, -аешься.

притруси́ть[1], -ушу́, -уси́шь; -у́шенный[完]что〈俗〉薄薄地撒上一层. Снег притруси́л по́ле. 田野里盖上薄薄的一层雪. ‖未 **притру́шивать**, -аю, -аешь.

притруси́ть[2], -ушу́, -уси́шь[完]〈俗〉(马等)小步跑来;骑马小步跑来.

притру́ска[1], -и[阴]притруси́ть[1] 的动名词.

притру́ска[2], -и[阴]〈口语〉微微晃悠的小碎步.

притру́сочка, -и[阴]〈口语〉притру́ска[2] 的指小表爱.

притру́хивать[未]见 притрухну́ть.

притрухну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈口语〉❶ кого-что 有点畏惧,有点惧怕. ❷ 有点胆怯,有点发怵. ‖未 **притру́хивать**, -аю, -аешь.

притру́шивать[未]见 притруси́ть[1].

притря́хивать[未]见 притряхну́ть.

притря́хиваться, -ается[未]притря́хивать 的被动.

притряхну́ть, -ну́, -нёшь; -я́хнутый[完]что〈口语〉稍微摇晃、微微抖动. ‖未 **притря́хивать**, -аю, -аешь.

притти́, приду́, -придёшь; -шёл, -шла[完]= прийти́.

притти́сь, приду́сь, придёшься; -шёлся, шла́сь[完]= прийти́сь.

приту́га, -и[阴]〈方〉(将苫房草压住或把草垛捆紧的)长杆、缆绳.

приту́жина, -ы[阴]〈方〉= приту́га.

притузи́ть, -ужу́, -узи́шь[完]кого-что〈口语〉揍,打(一顿).

приту́л, -а[阳]〈俗〉栖身之处,住处.

притули́ть, -лю́, -ли́шь; -улённый(-ён, -ена́)[完]что〈口语〉(不择地方随便)安顿,安置,放. ~ со́нных ребя́т 把昏昏欲睡的孩子安顿下. ~ стол к стене́ 随便地把桌子靠墙放. ◇**притули́ть го́лову** 找到安身之处. **притули́ть се́рдце**(或 **ду́шу**)依恋于…,把心寄托于… ‖未 **притуля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

притули́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]❶〈俗〉(马马虎虎地)靠着,倚着,伏在…上;за что 或 за чем 躲在…后面;〈转〉存在于…,位于…;找到安身之处. Матро́сы, притули́вшись у мачт, дре́млют. 海员们倚着桅杆打盹. ~ в уголо́чке 躲在角落里,靠在墙角处. ~ за ты́ном 隐在板墙后面. ~ за ка́мень 躲到石头后面. На берегу́ реки́ притули́лась чи́стенькая дереву́шка. 河边有个干干净净的小村子. Он притули́лся у садо́вника. 他在看园人那里找到了栖身之处. ❷〈方〉假装,装样. ‖未 **притуля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

притуля́ть[未]见 притули́ть.

притуля́ться[未]见 притули́ться.

притума́ниваться[未]见 притума́ниться.

притума́ниться, -нюсь, -нишься[完]〈民诗〉忧思重重,郁郁不欢. ‖未 **притума́ниваться**, -аюсь, -аешься.

приту́ндровый[形]冻原带附近的,冻土带附近的. ~ые леса́ 冻土带附近的森林.

притупе́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈旧〉= притупи́ться 1, 2 解. Зре́ние притупе́ло. 视力减退了.

притупи́ть, -уплю́, -у́пишь; -у́пленный(-ен, -ена)及 -уплённый(-ён, -ена́)[完]что ❶弄钝,用钝;使稍稍钝点,用得有点儿钝;〈转〉使缓和些,使不如以前尖锐. ~ нож 把刀子用得有点儿钝. ~ меч 把剑用得有点儿钝. ~ противоре́чия 使矛盾缓和些. ❷〈转〉使(感觉等)迟钝. ~ па́мять 弄得记忆力减退. ~ чу́вство 使感情变得迟钝. ❸〈转〉稍微压低(声音). ~ го́лос 压低声音. ‖未 **притупля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

притупи́ться, -у́пится[完]❶有点儿钝,变得钝一些;〈转〉变得缓和些. Са́бля притупи́лась. 军刀用钝了. ❷〈转〉(感觉等)变得有点迟钝,有点减弱. Па́мять притупи́лась. 记忆力有点衰退了. Зре́ние притупи́лось. 视力有点弱了. Чу́вства притупи́лись. 感觉迟钝了. ❸〈转〉(声音)稍微压低. ‖未 **притупля́ться**, -я́ется.

притупле́ние, -я[中]притупи́ть(-ся)—притупля́ть(-ся)的动名词.

приту́пленность, -и[阴]приту́пленный 的抽象名词. Не́рвы его́ по́сле си́льного возбужде́ния пришли́ в состоя́ние приту́пленности. 他的神经在极度紧张之后陷入了有点麻木的状态.

приту́пленный[形]❶圆形的,没有棱角的. ~ые ли́стья 浑圆的叶子. ❷〈转〉迟钝的,衰退的,有点麻木的. ❸〈转〉郁郁不欢的,闷闷不乐的. ~ вид 郁郁不欢的样子. ❹〈转〉压低的(指声音). ~ звук 压低的声音.

притупля́ть[未]见 притупи́ть.

притупля́ться[未]❶见 притупи́ться. ❷притупля́ть 的被动.

притуха́ние, -я[中]〈技〉渐弱,逐渐消失. ~ радиово́лны 无线电波逐渐消失.

притуха́ть[未]见 приту́хнуть. Радиово́лны притуха́ют. 无线电波逐渐消失.

приту́хнуть, -нет; -ту́х, -ла; -ту́хший 及 -ту́хнувший[完]〈口语〉(光亮、火等)变暗;〈转〉减弱,消失. Свет приту́х. 灯光变暗了. приту́хший костёр 将熄灭的篝火. ‖未 **притуха́ть**, -а́ет.

приту́шивать[未]见 притуши́ть.

приту́шиваться, -ается[未]приту́шивать 的被动.

притуши́ть, -ушу́, -у́шишь; -у́шенный[完]что〈口语〉❶使(光、火)弱下去,使暗淡,减弱. Дождь притуши́л костёр. 雨把篝火浇得不旺了. Притуши́те ла́мпу. 请您把灯光弄暗些. ❷弄灭,使熄灭;〈转〉压下,止住. Он притуши́л папиро́су на пе́пельнице. 他把香烟在烟缸里掐灭了. Пожа́р притуши́ли. 火灾被扑灭了. Он притуши́л де́ло. 他把案子压下了. ❸〈转〉稍稍压低(声音). ~ ладо́нью гита́ру(或 роя́ль)〈俗〉用手掌按住吉他(或钢琴)使琴声低下去. ‖未 **приту́шивать**, -аю, -аешь.

при́тча, -и[阴]❶〈文语,寓言故事;醒世警句;寓言. ева́нгельская ~ 福音书中的寓言. сатири́ческая ~ 讽刺性的寓言. расцвети́ть речь ~ами 用各种含有寓意的警句来点缀讲话. ❷〈转,口语〉怪事,怪现象;未預料到的事,突然事件(常用于疑问句及感叹句中);〈俗〉不幸,灾祸. Что при́тча? 这是什么怪事? Что за при́тча! 或 Э́ка при́тча! Вот так при́тча! 多么怪的事啊! 这真是怪事! ◇**при́тча во язы́цех**〈文语,常用作谑〉人家议论的话柄. Не хочу́, что́б кто́-нибудь из на́шего родства́ был при́тчей во язы́цех. 我不希望在我们亲属中有人成为大家议论的对象. В на́шем го́роде она́ ско́ро ста́ла при́тчей во язы́цех. 她在我们城市里很快就成了街谈巷议的话柄.

при́тчевый[形]劝谕寓言(性)的.

притчеобра́зность, -и[阴]劝谕寓言性质. ~ произведе́ния 作品的劝谕寓言性质.

притчесозда́тель, -я[阳]编劝谕寓言者.

притчетво́рец, -рца[阳]编劝谕寓言者.

приты́к, -а[阳]❶(方木、圆木等的)端头对接,端面接合. в ~ = впритык. ❷〈方〉附属建筑物,接修的房子.

притыка́ние, -я[中]притыка́ть 的动名词.

притыка́ть[未]见 приткну́ть.

притыка́ться[未]见 приткну́ться.

приты́нный[形]〈方〉可以栖身的,可以落脚投宿的.

приты́чка, -и, 复二-чек[阴]❶〈俗〉притыка́ть 的动名词. в ~у = впрúты́чку. ❷〈俗〉塞人的东西,塞头,塞子. ❸〈技〉(展平所贴金箔的)刷子.

притяга́тельность, -и[阴]притяга́тельный 的抽象名词.

притяга́тельный; -лен, -льна[形]有吸引力的,有魅力的;吸引人的,引人人胜的,有引诱力的. ~ая си́ла му́зыки 音乐的魅力. В её взгля́де бы́ло что-то притяга́тельное. 在她的眼神里有一种诱人的力量.

притяга́ть, -а́ю, -а́ешь[未]кого-что〈旧〉= притя́гивать.

притя́гивание, -я[中]притя́гивать 的动名词.

притя́гивать[未]❶见 притяну́ть. ❷〈转〉吸引,诱惑,令人响往. ~ взгляд 吸引目光. ~ внима́ние 吸引注意. Блестя́щие ста́рческие глаза́ притя́гивали ма́льчика к себе́. 老人炯炯有神的目光吸引着男孩. Лицо́ чем-то притя́гивало. 脸上有什么吸引人的东西.

притя́гиваться[未]❶见 притяну́ться. ❷ притя́гивать 的被动.

притяжа́тельный[形]〈语〉物主的. ~ое местоиме́ние 物主代词. ~ое прилага́тельное 物主形容词.

притяже́ние, -я[中]吸引力,引力;吸引(现象). всеми́рное ~ 万有引力. земно́е ~ 地心引力,重力. ~ магни́та 磁引力,磁(吸)力. капилля́рное ~ 毛细吸(引)力.

притяза́ние, -я[中]〈文语〉贪图,谋求,贪求,企冀;觊觎,奢望,野心;追求. ~ на насле́дство 谋求遗产. ~ на чужу́ю террито́рию 觊觎别国领土. ~ на пе́рвенство 想当冠军的奢望. У него́ большо́е притяза́ние на учёность. 他过分追求博学的名声. Её разгово́р был остёр, без притяза́ния на остроту́. 她言谈锋利,无故作俏皮之意.

притяза́тель, -я[阳]〈旧,口语〉对…有奢望的人,对…有图谋的人,对…有野心的人.

притяза́тельность, -и[阴]притяза́тельный 的抽象名词.

притяза́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉追求…的,有强烈追求的;要求严格的,苛求的(副 **притяза́тельно**). ~ к свое́й рабо́те 对自己的工作持苛求态度的. ~ тон 非此不可的口气,咄咄逼人的口气.

притяза́ть, -а́ю, -а́ешь[未]на кого-что〈文语〉追求;贪图,觊觎;奢望. ~ на власть 觊觎政权. ~ на пе́рвое ме́сто 奢望得第一. ~ на учёность 追求博学之名.

притяну́ть, -яну́, -я́нешь; -я́нутый[完]кого-что ❶拉来,拉近,拖近;移近;(用引力)吸来. ~ ло́дку к бе́регу 把小船拖到岸边. ~ кого к себе́ 把…拉到自己身边. ~ магни́том 用磁石吸过来. Тече́нием бревно́ притяну́ло к парохо́ду.[无人称]水流把原木冲到轮船跟前. ❷把…紧束在…上,把…拴在…上. Покла́жа была́ притя́нута про́волокой к саня́м. 货物用铁丝紧紧地绑在雪橇上. Притяну́ли его́ желе́зными цепя́ми к древе́сному стволу́. 用铁链子把他紧紧捆绑在树干上. ❸ к чему〈俗〉追究责任;牵连. ~ к отве́ту 追究责任. К сле́дствию была́ притя́нута и его́ мать. 他母亲也受到侦查. Он юриди́чески не смо́жет притяну́ть меня́ к суду́. 从法律上说他告不了我. ~ за наруше́ние дисципли́ны 追究破坏纪律的责任. ❹〈转,口语〉吸引,引人注意. Э́тот аргуме́нт я́вно притя́нут. 这一论据显然很吸引人. ◇**притяну́ть к Иису́су**〈旧,谑〉拉…去打官司,追究…责任. ‖ 未 **притя́гивать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).

притяну́ться, -яну́сь, -я́нешься[完]❶(依靠拉力)靠近,移近. Стоя́ на носу́ ло́дки, взя́лся за ве́тви и притяну́лся к бе́регу. 站在小船船头,抓住树枝一拉就靠近河岸了. ❷(被)吸引到…,(被)引诱到… ‖ 未 **притя́гиваться**, -аюсь, -аешься.

приубáвить, -влю, -вишь; -а́вленный[完]что〈口语〉使稍稍减小,减弱. ~ свет в ла́мпе 把灯光弄暗些. ‖ 未 **приубавля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

приубавля́ть[未]见 приуба́вить.

приубра́ть, -беру́, -берёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; -у́бранный (-ан, -ана́, -ано)[完]что〈口语〉稍微收拾(整理)一下;稍微装饰一下. ~ ко́мнату 把屋子稍微整理一下. ~ ёлку 把新年枞树稍微装饰一下.

приубра́ться, -беру́сь, -берёшься; -а́лся, -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось[完]〈口语〉稍稍收拾(整理)一下;〈俗〉(把自己)稍稍打扮一下,修饰一下. ~ в ко́мнате 稍稍收拾一下房间. К пра́зднику она́ приубрала́сь. 她把自己打扮了一番准备过节.

приугаса́ть[未]见 приуга́снуть.

приуга́снуть, -ну, -нешь[完]〈口语〉熄灭. ‖ 未 **приугаса́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приуготови́тельный[形]〈旧,文语〉预先的,事先的;准备(性)的,预备的.

приугото́вить, -влю, -вишь; -вленный[完]что〈旧,文语〉准备,预备;(命运)注定. Ему́ приугото́влено счастли́вое бу́дущее. 他命中注定将有个幸福的未来. Судьба́ приугото́вила ей вся́кие неожи́данности. 命运为她安排了各种意外的遭遇. ‖ 未 **приуготовля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

приугото́виться, -влюсь, -вишься[完]〈旧,文语〉(自己)作准备,预备. ‖ 未 **приуготовля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

приуготовле́ние, -я[中]〈旧〉❶ приугото́вить ~ приуготовля́ть 的动名词. ❷[复]准备(工作),筹备(工作).

приуготовля́ть[未]见 приугото́вить.

приуготовля́ться[未]❶见 приугото́виться. ❷ приуготовля́ть 的被动.

приуда́ривать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= приударя́ть.

приуда́рить, -рю, -ришь[完]❶ кого-что 或 чем〈口语〉轻轻打击. ~ ладо́нью по́ столу 用手掌轻轻拍下桌子. Он приуда́рил ло́шадь нага́йкой. 他轻轻抽马一鞭子. ❷〈俗〉用劲打(击)起来;加劲干起来;快跑起来. Гребцы́ сильне́е приуда́рили в вёсла. 桨手们更加劲地划起桨来. Сейча́с приуда́рим и к ве́черу ко́нчим рабо́ту. 我们现在要是加劲干,傍晚时就能完工. На́до приуда́рить, а то не вы́полним но́рму. 得加点劲干,要不就完不成定额. ❸ за кем〈俗〉追求起(女人)来. ~ за сосе́дкой 追起女邻居来. ‖ 未 **приударя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

приударя́ть[未]见 приуда́рить.

приударя́ться, -я́ется[未]приударя́ть 1 解的被动.

приудержа́ть, -ержу́, -е́ржишь; -е́ржанный[完]кого-что〈口语〉稍稍勒一勒(马),制止一下;〈转〉稍稍抑制一下,忍一忍. ~ ло́шадь 稍稍勒一勒马. ~ поры́в 克制一下冲动. Ты приудержи́ свои́ мечты́. 你抑制一下自己的幻想吧. ‖ 未 **приуде́рживать**, -аю, -аешь.

приуде́рживать[未]见 приудержа́ть.

приуде́рживаться, -ается[未]приуде́рживать 的被动.

при́уз, -а[阳]〈方〉❶连枷柄上的(系住活动部分的)系带. ❷连枷.

приукра́сить, -а́шу, -а́сишь; -а́шенный[完]кого-что〈口语〉装饰一下,点缀一下;〈转〉美化;渲染. ~ ко́мнату цвета́ми 用花儿点缀一下房间. Расска́з приукра́шен вы́думками. 故事

添加些杜撰的东西来渲染. Автор приукра́сил своего́ геро́я. 作者美化了自己的主人公. ‖ 未 **приукра́шивать**, -аю, -аешь.

приукра́ситься, -а́шусь, -а́сишься[完]〈口语〉把自己装饰(打扮)一番;(得到)装饰,点缀. Столи́ца приукра́силась к 1 Ма́я. 首都已装饰好预备过五一节了. ‖ 未 **приукра́шиваться**, -аюсь, -аешься.

приукраша́ть, -а́ю, -а́ешь[未] = приукра́шивать. ~ действи́тельность 粉饰现实.

приукраша́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶ = приукра́шиваться. ❷приукраша́ть 的被动.

приукраше́ние, -я[中]приукра́сить — приукраша́ть 的动名词.

приукра́шивание, -я[中]приукра́шивать 的动名词.

приукра́шивать[未]见 приукра́сить.

приукра́шиваться[未]❶见 приукра́ситься. ❷приукра́шивать 的被动.

приукрыва́ть[未]见 приукры́ть.

приукрыва́ться[未]见 приукры́ться.

приукры́ть, -ро́ю, -ро́ешь; -ры́тый[完]кого-что〈口语〉遮盖,遮蔽. ‖ 未 **приукрыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приукры́ться, -ро́юсь, -ро́ешься[完]躲避,隐藏. ‖ 未 **приукрыва́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

приуле́чься, -ля́гусь, -ля́жешься; -лёгся, -легла́сь; -ля́гся; -лёгшийся[完]〈口语〉稍微平息下来;平静一些. Ве́тер приулёгся. 风平息了一些.

приулыбну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈口语〉微微一笑.

приуменьша́ть[未]见 приуме́ньшить.

приуменьша́ться[未]❶见 приуме́ньшиться. ❷приуменьша́ть 的被动.

приуме́ньшить, -шу, -шишь; -шенный 及〈旧〉**приуменьши́ть**, -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)[完]что 稍稍减少,稍稍降低,稍稍缩减. ~ расхо́ды 缩减一些开支. ~ опа́сность 减少一些危险性. ‖ 未 **приуменьша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приуме́ньшиться, -ится 及〈旧〉**приуменьши́ться**, -и́тся[完]稍稍缩减一些,稍稍减少(减轻)一些. ‖ 未 **приуменьша́ться**, -а́ется.

приумножа́ть[未]见 приумно́жить.

приумножа́ться[未]❶见 приумно́житься. ❷приумножа́ть 的被动.

приумноже́ние, -я[中]приумно́жить(-ся) — приумножа́ть(-ся)的动名词.

приумно́жить, -жу, -жишь[完]что〈文语〉使更增多. ~ свой колле́кции ма́рок 使自己搜集的邮票更多. ~ обще́ственное бога́тство 使社会财富更加增多. ~ дохо́ды 更加增加收入. ‖ 未 **приумножа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приумно́житься, -ится[完]〈文语〉更加增多. Колле́кции его́ приумно́жились. 他的搜集品更加多了. Си́лы приумно́жились. 力量又增大了. Его́ зна́ния приумно́жились намно́го. 他的知识大大增加了. ‖ 未 **приумножа́ться**, -а́ется.

приумолка́ть[未]见 приумо́лкнуть.

приумо́лкнуть, -ну, -нешь; -мо́лк, -мо́лкла 及 -мо́лкнул, -мо́лкнула; -мо́лкший 及 -мо́лкнувший[完]暂时不出声,暂时沉默;突然沉默,突然不出声. Солове́й приумо́лк. 夜莺静了一会儿. Разгово́ры приумо́лкли. 谈话突然停止了. ‖ 未 **приумолка́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приумы́ть, -мо́ю, -мо́ешь; -мы́тый[完]кого-что〈口语〉把…梳洗打扮好,好好梳洗打扮. Дете́й приумы́ла, приоде́ла. (她)把孩子们梳洗打扮好,给他们穿上漂亮衣服.

приумы́ться, -мо́юсь, -мо́ешься[完]〈口语〉(给自己)好好梳洗打扮.

приумя́ть, -мну́, -мнёшь; -мя́тый[完]что〈口语〉稍稍踏瓷实,稍稍压实些;揉一揉,踏一踏.

приумя́ться, -мнётся[完]〈口语〉压得(踏得)有点瓷实,压得较瓷实些.

приуныва́ть[未]见 приуны́ть.

приуны́ть, -ны́л, -ла[完]〈口语〉有些忧郁,有些沮丧. ~ по́сле неуда́чи 失败以后有些灰心丧气. ‖ 未 **приуныва́ть**[现在时不用].

Приура́лье, -я[中]乌拉尔山前地带

приуроче́ние, -я[中]приуро́чить 的动名词.

приуро́ченность, -и[阴]认定发生的地点;认定发生的时间.

приуро́чивание, -я[中]приуро́чивать 的动名词.

приуро́чивать[未]见 приуро́чить.

приуро́чиваться[未]❶见 приуро́читься. ❷приуро́чивать 的被动.

приуро́чить, -чу, -чишь[完]❶что к чему 预定在…时候(进行),安排在…时候(做某事),使正赶上(某时间);认为是(某时间)的. ~ отъе́зд к весне́ 预定在春天动身. ~ возвраще́ние домо́й ко дню рожде́ния 正好赶在生日那天回家. ~ оконча́ние строи́тельства к пра́зднику 建筑工程定在过节那天竣工. По не́которым при́знакам э́ту ру́копись мо́жно приуро́чить к трина́дцатому ве́ку. 根据某些特征,可以认定这份手稿是十三世纪的. Э́то собы́тие им оши́бочно приуро́чено к Та́нской эпо́хе. 他错误地认为这件事发生在唐朝. ❷кого-что к чему 把…和…联系在一起;把…归入(某范畴、种类),认为…属于(某类). ~ себя́ к како́му сосло́вию 把自己归入…阶层. ‖ 未 **приуро́чивать**, -аю, -аешь

приуро́читься, -ится[完]❶正被安排在…时候,正巧与(某时间、某事件)赶到一起. ❷找到安身之处. ‖ 未 **приуро́чиваться**, -ается.

приуса́дебный[形]宅院旁的,庄园旁的. ~ уча́сток земли́ 住宅旁的自种园地. ~ое землепо́льзование 宅旁园地的使用.

приусну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈口语〉小睡一会.

приуста́ть, -а́ну, -а́нешь[完]〈口语〉疲乏,累. Я е́хал на велосипе́де с утра́ и поря́дком приуста́л. 我从早就骑着自行车赶路,所以累得够呛.

приу́стьевый[形]河口附近的,河口旁的. ~ые ры́бы 河口鱼类.

приутиха́ть[未]见 приути́хнуть.

приути́хнуть, -ну, -нешь; -ти́х, -ти́хла 及〈旧〉-ти́хнул, -ти́хнула; -ти́хший 及 -ти́хнувший[完]❶(声音)变弱,停息;减弱,减轻. Ве́тер приути́х. 风稍微小些了. Боль приути́хла. 疼痛减轻些了. Я́рость приути́хла. 怒气平息了. ❷不再吵嚷,安静;沉寂. Де́ти приути́хли. 孩子们安静了. Село́ приути́хло. 村庄沉寂了. Му́зыка приути́хла. 音乐声停息了. ❸〈转〉收敛(指停止某活动). ‖ 未 **приутиха́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приутю́живание, -я[中]приутю́живать 的动名词.

приутю́живать[未]见 приутю́жить.

приутю́живаться[未]❶见 приутю́житься. ❷приутю́живать 的被动.

приутю́жить, -жу, -жишь[完](что 或无补语)(用熨斗)熨平. ‖ 未 **приутю́живать**, -аю, -аешь.

приутю́житься, -ится[完]熨平. ‖ 未 **приутю́живаться**, -ается.

приутю́жка, -и[阴]приутю́жить 的动名词

приуча́ть[未]见 приучи́ть.

приуча́ться[未]❶见 приучи́ться. ❷приуча́ть 的被动.

приуче́ние, -я[中]приучи́ть(-ся) — приуча́ть(-ся)的动名词. ~ к кли́мату(使)服水土;(使)习惯于气候.

приучи́ть, -учу́, -у́чишь; -у́ченный (-ен, -ена)及〈旧〉-учённый (-ён, -ена́)[完](кого-что к чему 或接不定式)使习惯(于),使养成…习惯. ~ себя́ к хо́лоду 使自己习惯于寒冷. ~ себя́ ра́но встава́ть 养成早起的习惯. ~ дете́й к поря́дку 使孩子养成守秩序的习惯. ~ регуля́рно занима́ться 使养成按时学习的习惯. ‖ 未 **приуча́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приучи́ться, -учу́сь, -у́чишься[完](к чему 或接不定式)习惯于,养成…的习惯. ~ ра́но встава́ть 养成早起的习惯. ‖ 未 **приуча́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

прифа́бривать[未]见 прифа́брить.

прифа́бриваться[未]❶见 прифа́бриться. ❷прифа́бривать 的被动.

прифа́брить, -рю, -ришь[完]кого-что 稍微染一染(胡子). ~ усы́ 把小胡子稍微染一染. ‖ 未 **прифа́бривать**, -аю, -аешь

прифа́бриться, -рюсь, -ришься[完]稍微染一染自己的胡子.

| 未 **прифабриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

прифабри́чный [形] 工厂附设的；工厂附近的. - склад 工厂的仓库.

прифальцева́ть, *-цу́ю*, *-цу́ешь*; *-цованный* [完, *что* 〈专〉做槽咬合于, 把…槽接于. - кры́шку к ко́рпусу ба́нки 把盖咬接于罐壳上. ‖ 未 **прифальцо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

прифальцо́вка, *-и* [阴] прифальцева́ть 的动名词

прифальцо́вывать [未] 见 прифальцева́ть.

прифасо́ниваться [未] 见 прифасо́ниться.

прифасо́ниться, *-нюсь*, *-нишься* [完] 〈俗〉很讲究地打扮, 修饰. ‖ 未 **прифасо́ниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

приферме́нский [形] 靠近养畜场(农场)的, 养畜场(农场)附近的; 养畜场(农场)附设的. - севооборо́т 养畜场附近的牧草轮作.

прифи́кс, *-а* [阳] 〈商〉固定价格.

прифранти́ть, *-нчу́*, *-нти́шь*; *-нчённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *кого-что* 〈口语〉给…穿戴讲究, 把…打扮漂亮. прифранчённая же́нщина 穿着讲究的女人. ‖ 未 **прифра́нчивать**, *-аю*, *-аешь*.

прифранти́ться, *-нчу́сь*, *-нти́шься* [完] 〈口语〉打扮漂亮; 穿戴讲究; 装饰美丽. Он просну́лся, умы́лся, прифранти́лся и сиде́л в гости́ной 他睡醒了, 洗了脸, 修饰打扮一番, 然后坐在客厅里. Ко́мнаты прифранти́лись. 屋子都装饰得很美. ‖ 未 **прифра́нчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

прифра́нчивать [未] 见 прифранти́ть.

прифра́нчиваться [未] 见 прифранти́ться.

прифронтово́й [形] 靠近前线的, 靠近前方的. *-а́я* полоса́ 靠近前线的地带.

прифугова́ть, *-гу́ю*, *-гу́ешь*; *-о́ванный* [完] *что* (用平刨或刨床)刨得接合; 刨平. ‖ 未 **прифуго́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

прифуго́вка, *-и* [阴] прифугова́ть 的动名词. просла́я - 平口接合

прифуго́вывание, *-я* [中] прифуго́вывать 的动名词.

прифуго́вывать [未] 见 прифугова́ть.

прифуго́вываться, *-ается* [未] прифуго́вывать 的被动.

приха́живать [未, 多次] 见 прийти́.

приханка́йский [形] 兴凯湖沿岸的. *-ая* ни́зменность 兴凯湖沿岸低地.

прихва́ливать, *-аю*, *-аешь* [未] *кого-что* 〈口语〉一边…一边称赞(赞扬). Ест да прихва́ливает. 一面吃一面称赞. ‖ 完 **прихвали́ть**, *-алю́*, *-а́лишь*

прихвали́ть [完] 见 прихва́ливать.

прихва́рывать, *-аю*, *-аешь* [未] 〈口语〉常不舒服, 常闹小病. К ста́рости на́чал прихва́рывать. 老了, 开始常常生病. Всю о́сень он прихва́рывал. 整个秋天他都在闹病. - нога́ми 〈俗〉时常腿疼. - живото́м 〈俗〉肚子常不舒服.

прихвастну́ть, *-ну́*, *-нёшь* [完] 〈口语〉吹几句牛, 夸几句口. Он люби́л прихвастну́ть свои́ми успе́хами. 他喜欢吹嘘自己的成绩. ‖ 未 **прихва́стывать**, *-аю*, *-аешь*

прихва́стывание, *-я* [中] 〈口语〉прихва́стывать 的动名词

прихва́стывать [未] 见 прихвастну́ть.

прихва́т, *-а* [阳] ❶〈口语〉прихвати́ть 1, 2, 3 解的动名词. ❷ (木工用)夹子, 夹具. закрепи́ть *-ом* 用夹子固定住.

прихватиза́тор, *-а* [阳] 〈谑, 讽〉发私有化财的人, 利用私有化发横财的人.

прихватиза́ция, *-и* [阴] 〈谑, 讽〉利用私有化捞一把.

прихвати́ть, *-ачу́*, *-а́тишь*; *-а́ченный* [完] *кого-что* ❶ (或 *чего*) 〈口语〉(随身)携带, (顺便)带上; 捎带上; 搭上, 饶上. - зонт на слу́чай дождя́ 带上伞以防下雨. - дете́й 带上孩子. Вози́л он рожь весь день и прихвати́л но́чи. 他运了一整天黑麦, 还搭上了夜里一些时间. Он взду́мал прое́хать в го́род, так и меня́ прихвати́л. 他忽然想进城, 就把我也带去. ❷ (或 *чего*) 〈口语〉弄到, 搞到; 买来; 借来. Прихвати́ в кооперати́ве буты́лку пи́ва. 你到合作社去弄瓶啤酒来. На́до бы де́нег прихвати́ть в долг. 得借点钱. Я не́сколько рубле́й у тебя́ прихвачу́. 我向你借几个卢布. ❸ 抓住, 握住, 挤住, 压住, 卡住; (草草地)拢住, 系住, 固定住. - ше́ю па́льцами 用手指掐住脖子. - зуба́ми ко́нчик па́льца 用牙咬住指尖. - ве́щи на возу́ верёвкой 用绳子把大车上的东西拢紧. У неё на пе́рвом кру́ге слома́лся каблу́к, и пришло́сь прихвати́ть конёк ремешко́м. 她滑第一圈时(冰鞋)后跟就坏了, 只好用皮条把冰刀绑上. ❹〈口语〉使稍稍冻上, 使有点上冻; 冻在…上; 冻伤, 冻坏. Моро́з прихвати́л дверь. 寒气把门冻住了. Доро́гу прихвати́ло холодко́м, е́хать бы́ло хорошо́. [无人称]路有点冻了, 很好行车. прихва́ченные моро́зом у́ши 冻伤了的耳朵. Цветы́ прихвати́ло моро́зом. [无人称]花被冻坏了. На двух поля́х у них ози́мую пшени́цу прихвати́ло гра́дом. [无人称]他们有两块冬小麦地被雹子打了. ❺〈俗〉突然生病. Меня́, ка́жется, прихвати́ла боле́знь. 我好像突然病了. Его́ параличо́м прихвати́ло. [无人称]他突然得了麻痹症. ❻〈口语〉赶上, 碰上, 遇上(坏天气等). Нас *прихвати́л тайфу́н*. 我们遇上了台风. ❼〈猎〉(猎犬)嗅到禽兽踪迹. Соба́ка прихвати́ла и осторо́жно повела́. 狗嗅到了野兽的踪迹, 小心翼翼地带领前去. ❽〈技〉定位焊; 临时点焊. ❾〈俗〉(多用于否定)足够, 够用. ‖ 未 **прихва́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

прихва́тка, *-и*, 复二 *-ток* [阴] ❶〈俗〉прихвати́ть — прихва́тывать 1, 2, 3 解的动名词. ❷〈技〉定位焊; 临时点焊; 压板, 卡子; (临时点焊用的)夹子; 〈地质〉卡钻; (木工用的)夹子, 夹具.

прихва́тывание, *-я* [中] прихва́тывать 1, 2, 3 解的动名词.

прихва́тывать [未] 见 прихвати́ть.

прихва́тываться, *-ается* [未] прихва́тывать 的被动.

прихворну́ть, *-ну́*, *-нёшь* [完] 〈口语〉得点小病, 生小病. Он прихворну́л живото́м. 他肚子有点不舒服.

прихворну́ться, *-нётся* [完, 无人称] 〈口语〉生(不太重的)病, 身体不舒服. *Пе́ред пра́здником ему́ прихворну́лось.* 节前他不舒服了.

при́хвостень, *-тня* [阳] 〈旧〉跟屁虫; 〈蔑〉拍马屁的人, 走卒. кула́цкий - 富农的走卒.

прихво́стник, *-а* [阳] = при́хвостень.

прихво́стница, *-ы* [阴] *прихво́стник 的女性*.

прихво́стничать, *-аю*, *-аешь* [未] 〈俗〉奉承, 巴结, 溜须拍马; (向女人)献殷勤. - к богача́м 巴结有钱人. - за же́нщиной 讨好女人.

прихили́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься* [完] 〈方〉屏息不动. ‖ 未 **прихиля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

прихиля́ться [未] 见 прихили́ться.

прихлёб, *-а* [阳] 〈口语〉(喝水时发出的)咕噜声. пить с *-ом* 咕噜咕噜地喝

прихлеба́ла, *-ы* 及 **прихлеба́ло**, *-а* [阳及阴] 〈俗〉= прихлеба́тель 及 прихлеба́тельница.

прихлеба́тель, *-я* [阳] 〈旧, 蔑〉以逢迎、拍马而混些吃喝、得些小利者, 帮闲, 食客.

прихлеба́тельница, *-ы* [阴] 〈口语〉прихлеба́тель 的女性.

прихлеба́тельский [形] 〈口语〉прихлеба́тель 及 прихлеба́тельство 的形容词.

прихлеба́тельство, *-а* [中] 〈蔑〉拍马奉承以求白吃白喝的行为, 为混吃喝而奉承巴结.

прихлеба́тельствовать, *-твую*, *-твуешь* [未] 〈俗〉拍马奉承以求白吃白喝, 低三下四以混吃喝.

прихлёбник, *-а* [阳] 〈旧〉阿谀奉承的寄食者

прихлебну́ть, *-ну́*, *-нёшь* [完] ❶ (*что* 或无补语) 喝一点. ❷ *чего* 〈俗〉喝(若干).

прихлёбывание, *-я* [中] прихлёбывать 的动名词.

прихлёбывать, *-аю*, *-аешь* [未] 〈口语〉❶ *что* 一小口一小口地喝, 不时喝一口. - чай 不时喝一口茶. ❷ 咕噜咕噜地喝, 呼哧呼哧地呼吸.

прихлёбываться, *-ается* [未] прихлёбывать 1 解的被动.

прихлесну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-ёснутый* [完] 〈旧〉= прихлестну́ть.

прихлесну́ться, *-нётся* [完] 〈旧〉= прихлестну́ться.

прихлёстка, *-и* [阴] прихлестну́ть 1 解的动名词.

прихлестну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-ёстнутый* [完] ❶ *кого-что* (赶马时)用鞭子轻轻抽打; 〈转, 俗〉催促快干. - лошаде́й 抽马向前. ❷ *кого-что* 〈口语〉缠绕在…上, 系在…上. - по́вод к же-

лёзной скобé 把缰绳系在铁环上. ❸ *за кем* 追求,讨好(妇女) ❹ *кого-что к чему*(口语)(风)吹得贴住;(浪、水流等)冲得靠近. ~ плáтье к колéням(风)吹得衣服贴在膝上!. Волнóй прихлестнýло лóдку к бéрегу.[无人称]浪把小船冲到岸边. ‖ 未 **прихлёстывать**, *-аю, -аешь*(用于1,2,3解).

прихлестнýться, *-нётся*[完](口语)绕着系上(绑上),绕着勒紧. Я чýвствовал, как верёвка нéсколько раз обвилá меня и прихлестнулась к санм. 我觉得绳子在我身上绕了几圈,就拴在雪橇上了. ‖ 未 **прихлёстываться**, *-ается*.

прихлёстывание, *-я*[中]прихлёстывать 的动名词.

прихлёстывать[未]见 прихлестнýть.

прихлёстываться[未]❶见 прихлестнýться. ❷ прихлёстывать 的被动.

прихлóп, *-а*[阳](口语)(跳舞时)拍巴掌,击掌.

прихлóпнуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完] *кого-что* ❶(用手掌)拍打,轻轻拍打;拍死(蚊蝇等). ~ в ладóши 拍一下手,轻轻拍手. ~ рукóй пó столу 用手拍一下桌子. ~ мáльчика по плечý 拍一下男孩的肩膀. ~ мýху 拍死苍蝇 ❷ *чем* 啪地碰一下,啪地击响一下. ~ каблукóм 啪地碰一下鞋跟. ❸ 啪地一下盖住,啪地一下压上;(口语)盖印;(口语)砰地关上,砰地合上. Он брóсил листы бумáги на стол, но тýт же прихлóпнул ладóнью. 他把几张纸扔到桌上,但紧接着用手啪地按住了. Онá прихлóпнула дверь. 她砰地关上了门. ~ мандáты печáтью 在委任状上盖印. ❹(口语)(关闭时)啪地一下夹住,挤住,压住. ~ пáлец двéрью 啪地一下手指被门夹住. прихлóпнутый зверь 被夹住了的野兽. Егó прихлóпнуло дéревом. 他被(倒下的)树压住了. ❺(俗)扼杀,查封,禁止活动. ~ журнáл 查封杂志. ~ газéту 封闭报馆. ~ в зарóдыше 扼杀在萌芽时期. ❻(俗)弄死,杀死. Свои же дружки егó прихлóпнули. 就是他自己的朋友把他弄死了. ‖ 未 **прихлóпывать**, *-аю, -аешь*.

прихлóпывание, *-я*[中]прихлóпывать 的动名词.

прихлóпывать, *-аю, -аешь*[未]❶见 прихлóпнуть. ❷和着拍子击掌; 一面…,一面随着…动作拍手. Однá поёт, другáя прихлóпывает в ладóши. 一个女的在唱,另一个和着拍子拍着手. Мать качáет ребёнка, прихлóпывая ладóнью по егó спинке. 母亲一面摇晃着小孩,一面拍着他的后背.

прихлóпываться, *-ается*[未]прихлóпывать 的被动.

прихлы́нуть, *-нет*[完](水、浪等)潮涌而来,涌来;蜂拥而来;涌现;(转)(某种情感)突然产生,涌上心头. Прихлы́нули вóлны. 波浪涌来了. Прихлы́нула толпá к крыльцý. 人群拥向台阶. Рабóчие всем цéхом прихлы́нули к плóщадке. 全车间的工人都拥到广场上来了. Прихлы́нули рáдостные чýвства. 快乐的感情涌上了心头. Кровь вдруг прихлы́нула к сéрдцу. 血涌上心头. Прихлы́нули слёзы. 泪如泉涌

прихмýривать[未]见 прихмýрить.

прихмýриваться[未]见 прихмýриться.

прихмýрить, *-рю, -ришь*[完] *что*(口语)微微皱(眉). ~ брóви 微皱眉头. ‖ 未 **прихмýривать**, *-аю, -аешь*.

прихмýриться, *-рюсь, -ришься*[完](口语)微微皱眉. ‖ 未 **прихмýриваться**, *-аюсь, -аешься*.

прихóд[1], *-а*[阳]❶ приходи́ть 1 解的动名词. ~ пóезда 列车到达. ~ весны́ 春天来临. ~ к влáсти 取得政权. ❷收入(额),进款;进项;进货;(会计)收入方. ~ и расхóд 收支. записáть на ~ 记在收入方内

прихóд[2], *-а*[阳]❶(宗)教区(联合一个教堂教徒的低级教会组织);[集]一教区全体教民;(转)持同一观点的一群人. Какóв поп, такóв и прихóд.(俗语)有什么样的神甫,就有什么样的教民. ❷(史)(彼得一世前的)度支衙门.

приходи́ть[未]见 прийти́. Пи́сьма прихóдят аккурáтно. 信按时到达. Он чáсто прихóдит к нам. 他常到我们这里来. Побéда самá не прихóдит, её нáдо завоёвывать. 胜利不会自行来到,胜利是要去争取的

приходи́ться, *-ожýсь, -óдишься*[未]❶见 прийти́сь. Мне прихóдится соглаcи́ться. 我只好同意. Не прихóдится. 无须乎;没有必要;没有机会. Мне приходи́лось побывáть в Китáе. 我曾经(有机会)到过中国. ❷ *кому кем* 是…亲属. ~ дя́дей *кому* 是…的伯伯(叔叔). Онá прихóдится мне двою́родной сестрóй. 她是我的堂姐妹.

прихóдный[形]прихóд[1] 2 解的形容词. ~ая вéдомость 收入报表. ~ óрдер 收入支票,收入凭单

прихóдование, *-я*[中]прихóдовать 的动名词

прихóдовать, *-дую, -дуешь*[未] *что* 收进,入账,记在收入项下. ~ поступáющие сýммы 把进款入账. ‖ 完 **заприхóдовать**.

прихóдо-расхóдный[形]收支的,出纳的. ~ые кни́ги 收支账,出纳簿.

приходорасхóдчик, *-а*[阳](旧)出纳员.

прихóдский[形]прихóд[2] 1 解的形容词. ~ свящéнник 本堂教士. ~ая цéрковь 教区的教堂. ◇ **прихóдская шкóла**(史)教区学校(一般附设在教堂, ~ церковноприхóдская шкóла).

приходя́щий, *-ая, -ее*[形]不住宿的. ~ая домрабóтница 白天来晚上走的女佣. ~ие больны́е 门诊病人. ~ учени́к 不住宿的学生,走读生.

прихожáнин, *-а*, 复 *-áне, -áн*[阳]本堂教民.

прихожáнка, *-и*, 复 *-нок*[阴]прихожáнин 的女性.

прихóжая, *-ей*[阴]前室,前厅,门厅,外间. раздéться в ~ей 在前厅脱下大衣.

прихóжий, *-ая, -ее*[形]❶(旧)来到的,外来的 ❷(口语)前室的. ~ие сéни 过道屋.

прихóливать[未]见 прихóлить.

прихóлить, *-лю, -лишь*[完] *кого-что*(旧,口语)❶温存,抚爱. ❷把…打扮得漂亮. ‖ 未 **прихóливать**, *-аю, -аешь*.

прихорáшивание, *-я*[中]прихорáшивать(-ся)的动名词.

прихорáшивать, *-аю, -аешь*[未] *кого что*(口语)打扮,收拾得漂亮些,使美观些. ~ избý 收拾木屋. ~ себя́ 打扮自己. ~ своё лицó пéред зéркалом 在镜子前美容.

прихорáшиваться[未](口语)❶见 прихорош́иться. Онá дóлго прихорáшивалась пéред зéркалом. 她照着镜子梳妆了很久. ❷ прихорáшивать 的被动.

прихорони́ть, *-оню́, -óнишь*[完] *кого-что*(俗)❶ = похорони́ть. ❷把…藏在…,把…隐匿在…

прихорони́ться, *-оню́сь, -óнишься*[完](俗)躲藏,隐匿.

прихорош́иться, *-шу́сь, -ши́шься*[完](口语)打扮(自己),修饰(自己),(为自己)整容. Они́ прихорош́ились: надéли нóвые сарафáны и сукóнные кýрточки. 她们都打扮好了:穿上了新萨拉凡和短呢上衣. ‖ 未 **прихорáшиваться**, *-аюсь, -аешься*.

прихотли́вость, *-и*[阴]прихотли́вый 的抽象名词.

прихотли́вый[形](副 **прихотли́во**)❶刁钻古怪的,难于取悦的,难以伺候的;任性的,苛求的;极讲究的,极挑剔的;对外界变化敏感的,需要精心护理的. ~ в едé 在饮食上苛求的. ~ое растéние 需要精心护理的植物. ~ ребёнок 任性的小孩. ~ харáктер 任性的性格. Архитектýра э́того здáния удовлетворя́ет сáмому прихотли́вому вкýсу. 这栋房的建筑可以满足最挑剔的审美要求. Одéт он был прихотли́во и со вкýсом. 他衣着讲究,有审美力. ❷精巧奇异的,玲珑剔透的;奇妙的. ~ узóр 精巧奇异的花纹. ~ые облакá 奇妙的云彩.

прихотни́к, *-á*[阳](旧)刁钻古怪的人,苛求的人,难伺候的人.

прихотни́ца, *-ы*[阴](旧)прихотни́к 的女性.

прихотни́чать, *-аю, -аешь*[未](旧)苛求,挑剔.

при́хоть, *-и*[阴]任性的要求,刁钻古怪的愿望,苛求,挑剔. Не обращáй внимáния на егó при́хоти! 不要理他那刁钻古怪的要求! Егó при́хотям нет концá. 他任性的要求没有个完.

прихрабри́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完](口语)壮起胆子来.

прихрáмывание, *-я*[中]微跛.

прихрáмывать, *-аю, -аешь*[未]❶微跛,有点儿瘸. ~ на прáвую нóгу 右腿有点儿瘸. ❷(转,口语)有点缺点,差点劲;(眼睛、心脏等)有点毛病. Какóе дéло внachále не прихрáмывает? 什么事情开始的时候没有缺点? Глазá прихрáмывают. 眼力不行了.

прихрóмка, *-и*[阴](俗) = прихрáмывание. в ~у = вприхрóмку.

прицвéтник, *-а*[阳](植)苞片,苞.

прицвéтный[形]прицвéтник 的形容词

прицеди́ть, *-ежу́, -еди́шь; -е́женный*[完] *что* 及 *чего*〈口语〉再(过)滤一些. ‖未 **прице́живать**, *-аю, -аешь*.

прице́живать[未]见 прицеди́ть.

прице́л, *-а*[阳]❶瞄准器,瞄准具,瞄准镜;表尺. ра́мочный ~ 框形表尺. стрелко́вый ~射击瞄准具. ла́зерный ~激光瞄准具. навести́ ~把瞄准器对好. ❷瞄准. ли́ния ~а 瞄准线. находи́ться под ~ом 在瞄准线内. вскидывать винто́вку на ~举枪瞄准. взять *кого-что* на ~对…瞄准. ❸〈转〉奋斗目标,目的. име́ть определённый ~有一定的目的. ◇**взять на прице́л** *кого-что*〈口语〉对…给予特别注意. Писатель взял на прице́л це́лую галере́ю ти́пов. 作家注意到一系列典型人物. Возьми́те-ка вы его́ на свой комсомо́льский прице́л. 请你们从共青团的角度对他多加关心. **далёкий**(或 **да́льний**) **прице́л** 长远计划,长远打算. **держа́ть на прице́ле** 注意,留心.

прице́ливание, *-я*[中]прице́ливать(-ся)的动名词.

прице́ливать[未]见 прице́лить.

прице́ливаться[未]❶见 прице́литься. ❷прице́ливать 的被动.

прице́лить, *-лю, -лишь*[完] *что*〈俗〉瞄准;使对准. ~ винто́вку 用步枪对准. Прице́ль ружьё снача́ла, а пото́м стреля́й! 先把枪瞄准,然后再射击! ‖未 **прице́ливать**, *-аю, -аешь*.

прице́литься, *-люсь, -лишься*[完]瞄准,对准;〈转,口语〉瞄住,盯住,看准(准备下手);〈转,口语〉打算,思忖(采取某行动). Став на одно́ коле́но, укрепи́в ру́ки и споко́йно прице́лившись, охо́тник вы́стрелил. 猎人一条腿跪下,把两手固定好,稳稳当当地瞄准目标放了一枪. Шу́ра прице́лился ви́лкой в колбасу́. 舒拉把叉子对准了一块香肠. Волк прице́лился укуси́ть овцу́. 狼准备咬绵羊. ~ на ме́сто секретаря́ 盯住书记的职位(想当书记). ◇**прице́литься гла́зом**(或 **взгля́дом**)用眼睛盯着. ‖未 **прице́ливаться**, *-аюсь, -аешься*.

прице́льность, *-и*[阴]命中率. ~ раке́ты 导弹的命中率.

прице́льный[形]❶прице́л 1 解的形容词;瞄准的(副 **прице́льно**). ~ая пла́нка 表尺板. ~ ого́нь 瞄准射击(指枪械射击);直接瞄准射击(指火炮射击). ~ые приспособле́ния 瞄准装置,瞄准具. ❷〈转〉指定方向的,指导的.

прице́ниваться[未]见 прицени́ться.

прицени́ться, *-еню́сь, -е́нишься*[完]〈口语〉问价钱,打听价钱. ~ к велосипе́ду 问自行车的价钱. Не сра́зу покупа́й, снача́ла прицени́сь. 不要一去就买,要先问问价钱. ‖未 **прице́ниваться**, *-аюсь, -аешься*.

приценя́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[未]〈口语〉= прице́ниваться.

прице́п, *-а*[阳]❶прицепи́ть — прицепля́ть 1 解的动名词. ❷挂车,拖车. автомоби́льный ~汽车拖车. откры́тый ~敞篷拖车. трамва́й с ~ом 带挂车的电车. тяга́ч с ~ом 带拖车的牵引车. прице́п-да́ча 别墅式挂车.

прицепи́ть, *-цеплю́, -це́пишь; -це́пленный*[完] *что к чему*❶挂上,加挂;联结. ~ ваго́н к по́езду 把车厢挂在列车上. ~ парово́з 挂上机车. ❷〈口语〉钉住,别上;挂在…上. ~ бро́шку к блу́зке 把胸针别在女短衫上. прице́пленная к гвоздю́ кероси́новая ла́мпа 挂在钉子上的煤油灯. ‖未 **прицепля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

прицепи́ться, *-еплю́сь, -е́пишься*[完]❶(被)挂上,挂住;〈转,口语〉凑到… Ло́дка прицепи́лась за фрега́т. 小船挂在巡航舰的后面了. Что́бы не остава́ться одному́, он прицепи́лся к своему́ бра́ту. 为了不独自一人待在那里,他就凑到哥哥身边去了. ❷粘在…上,附着在…上;〈转,俗,贬〉缠着不放. Репе́йник прицепи́лся к оде́жде. 牛蒡粘在衣服上了. Чего́ вы ко мне прицепи́лись? 您老缠着我干什么? ❸〈转,口语〉(病)染到…身上. К нему́ прицепи́лась скарлати́на. 他染上了猩红热. ❹〈转,俗,贬〉找碴儿,吹毛求疵. ~ к пустяку́ 对小事吹毛求疵. ~ к сло́ву 挑字眼. Не́ к чему прицепи́ться. 没有什么可挑剔的. ‖未 **прицепля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

прице́пка, *-и*, 复二 *-пок*[阴]❶прицепи́ть — прицепля́ть 1 解的动名词. ~ парово́за к по́езду 往列车上挂机车. ❷〈俗〉拖车,挂车(多指电车的). вскочи́ть на ~у 跳上挂车. тра́ктор с ~ой 带拖车的拖拉机. ❸〈口语〉挂上的东西;挂钩,挂环. ❹〈转,口语〉找碴儿,吹毛求疵;找碴儿的事由. отыскивать ~и 找碴儿. ❺〈植〉卷须.

прицепля́ть[未]见 прицепи́ть.

прицепля́ться[未]❶见 прицепи́ться. ❷прицепля́ть 的被动.

прицепно́й[形]❶拖挂的,钩挂的;牵引的. ~(трамва́йный) ваго́н(电车的)挂车. ~ комба́йн 牵引式康拜因,机引式联合收获机. ❷〈动〉攀毛的. ~ые но́ги парази́тов 寄生动物的攀毛足.

прице́почный[形]прице́пка 3,5 解的形容词.

прице́пщик, *-а*[阳](机引农具的)农具手;(起重机的)挂钩工.

прице́пщица, *-ы*[阴]прице́пщик 的女性.

прицы́кивать[未]见 прицы́кнуть.

прицы́кнуть, *-ну, -нешь*[完] *на кого-что*〈俗〉喝止;呵叱. ~ на соба́к 喝住狗. ‖未 **прицы́кивать**, *-аю, -аешь*.

прича́л, *-а*[阳]❶прича́лить — прича́ливать 的动名词. Во вре́мя прича́ла оборва́лся кана́т. 在靠岸系船的时候缆绳断了. ❷系留索,系船缆(索). Они́ подтяну́ли паро́м и закрепи́ли прича́лы. 他们拽近渡船,系上了缆. Паро́м стоя́л на прича́ле. 渡船系着缆绳. ❸码头、(码头的)系船段,停泊处;(码头的)系船桩(柱);(飞船的)系留塔. Парохо́д пришварто́вался у прича́ла. 轮船用缆绳系着停在码头上了. привяза́ть ло́дку к ~у 把小船系在系船桩上. ❹〈转,俗〉安身处,栖留所,避难处. найти́ себе́ ~给自己找到安身之处.

прича́ливание, *-я*[中]прича́ливать 的动名词.

прича́ливать[未]见 прича́лить.

прича́ливаться, *-ается*[未]прича́ливать 1 解的被动.

прича́лить, *-лю, -лишь*[完]❶*что* 系留,系泊(船只等). прича́ленный к бе́регу барка́с 用缆绳系在岸边的汽艇. Прича́лив ло́дку, охо́тник ступа́ет на бе́рег. 猎人系好小船登上岸去. ❷(船只、飞船、航天器等)靠(岸),停靠,停泊. ~ к бе́регу 靠岸. Парохо́д прича́лил к при́стани. 轮船靠码头了. ❸〈转,口语〉接近,靠近,靠拢. ‖未 **прича́ливать**, *-аю, -аешь*.

прича́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶прича́ливать 的动名词. ❷〈技〉标线;准绳,定线绳.

прича́льный[形]系留的,系船的;停泊的. ~ кана́т 系缆. ~ая ли́ния 码头线,泊船线. ~ые сооруже́ния 码头建筑物. ~ая ма́чта(空)(系飞船的)系留塔.

причарова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完] *кого*〈口语〉(以自己的美色、品质)招引…,吸引…,使爱慕,使爱恋. ‖未 **причаро́вывать**, *-аю, -аешь*.

причаро́вывать[未]见 причарова́ть.

прича́стие[1], *-я*[中]〈语〉形动词. действи́тельное ~主动形动词. страда́тельное ~被动形动词.

прича́стие[2], *-я*[中]〈宗〉圣餐;圣餐礼,圣餐仪式.

прича́стие[3], *-я*[中]〈旧〉= прича́стность. ~ к поли́тике 参与政治.

причасти́ть, *-ащу́, -асти́шь; -ащённый*(*-ён, -ена́*)[完] *кого-что* ❶〈宗〉给…举行圣餐仪式,授圣餐. ❷ *чему* = приобщи́ть 1 解. ‖未 **причаща́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 1 解).

причасти́ться, *-ащу́сь, -асти́шься*[完]❶〈宗〉领圣餐. ❷ *чему*〈旧〉= приобщи́ться 1 解. ‖未 **причаща́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*(用于 1 解).

прича́стник[сн], *-а*[阳]❶〈宗〉领圣餐者;参加圣餐礼者. ❷〈旧〉参加者.

прича́стница[сн], *-ы*[阴]прича́стник 的女性.

прича́стность[сн], *-и*[阴]参与,与…有关系. ~ к преступле́нию 参与罪行,与罪行有关系. Он отрица́ет свою́ прича́стность к э́тому де́лу. 他否认与此事有关.

прича́стный[1][сн][形]прича́стие[1] 的形容词. ~ая фо́рма 形动词形式. ~ оборо́т 形动词短语.

прича́стный[2][сн][形]прича́стие[2] 的形容词.

прича́стный[3][сн]; *-тен, -тна*[形] *к чему* 及〈旧〉*чему* 参与…的,与…有关系的. ~ к кра́же 与盗窃有关系的. Мы э́тому не прича́стны. 我们和这件事情没有关系. лю́ди, ~ые к литерату́ре и иску́сству 搞文艺工作的人.

причаща́ть[未]见 причасти́ть.

причаща́ться［未］❶见 причасти́ться. ❷причаща́ть的被动.
причаще́ние, -я［中］〈宗〉❶причасти́ть（ся）—— причаща́ть（ся）1解的动名词. ❷圣餐礼, 圣餐仪式.
приче́лина, -ы［阴］（古罗斯木结构建筑物的）雕花护檐板;（俄式木屋的）山花板.
причём❶［连］并且, 而且, 再说 Сам не прав, причём ещё спо́рит. 自己不对, 还强辩. Зарпла́ту вы́дали нам ава́нсом, причём нали́чными деньга́ми 工资是预先发给我们的, 而且是用现款支付. ❷［疑问副词］为何?
причерномо́рский［形］黑海沿岸的.
причерти́ть, *-ерчу́, -е́ртишь; -е́рченный*［完］*что*（在设计图等上）加绘一些, 添绘一些;（木工）在…上打上线. ～ на пла́не сосе́дние строе́ния 在平面图上添绘邻近的建筑物. ～ бревно́ 在原木上打上线. ‖未 **приче́рчивать**, *-аю, -аешь*.
приче́рчивание, -я［中］приче́рчивать 的动名词.
приче́рчивать［未］见 причерти́ть.
приче́рчиваться, *-ается*［未］приче́рчивать 的被动.
причёсанность, -и［阴］причесанный 的抽象名词.
причёсанный［形］头梳好了的 Пришёл он умы́тый и причёсанный. 他是洗了脸, 梳好头来的.
причеса́ть, *-ешу́, -е́шешь; -чёсанный*［完］*кого-что*❶梳好, 梳平;给…梳好头发;做(某种)发型, 做头发. ～ го́лову 梳好头. ～ ребёнка 给孩子梳头发. ～ по мо́де 做个摩登的发型, 梳个时兴头. ❷耙平(稻草、干草等);（转, 口语）把(文章等)弄通顺, 弄顺溜. ～ соло́му 把稻草耙平. ～ встрёпанный язы́к 把杂乱无章的语言改通顺. ❸（俗, 讽）揪头发(以示惩罚). ◇**причеса́ть под（одну́）гребёнку** 一视同仁, 同样对待. ‖未 **причёсывать**, *-аю, -аешь*.
причеса́ться, *-ешу́сь, -е́шешься*［完］（给自己）梳好头发;（给自己）做某种发型. Она́ ещё не причеса́лась. 她还没有梳好头发. Она́ причеса́лась в парикма́херской. 她在理发馆理了发. ～ по мо́де(给自己)梳个时兴的发式. ‖未 **причёсываться**, *-аюсь, -аешься*.
причёска, -и, 复二 -сок［阴］❶причеса́ть(-ся) —— причёсывать(-ся)的动名词. Она́ потра́тила на причёску це́лый час. 她梳头用了整整一个钟头. ❷发式, 发型. Кака́я у неё причёска? 她梳的什么发型? *мо́дная* ～ 时髦的发型. ～ на пробо́р（或 с пробо́ром）分头.
приче́сть, *-чту́, -чтёшь; -чёл, -чла́; -чётший; -чтённый*（*-ён, -ена́*）; *-чтя́* 及 *-чётши*［完］*кого-что*❶（俗）加算上, 计算时添上(加上). ～ проце́нты к капита́лу 把利息加在本金上. ❷（旧）归入…一类;把…算作, 看作. Вы о́чень ошибе́тесь, е́сли причтёте меня́ к числу́ э́тих люде́й. 您如果把我算做这类人, 就大错而特错了. Он до́лжен быть причтён к числу́ писа́телей карамзи́нской шко́лы. 他应属于卡拉姆津流派的作家. ～ *что кому* в вину́ 把…算作…的罪过. ‖未 **причита́ть¹**, *-а́ю, -а́ешь*.
приче́сться, *-чтётся; -чёлся, -чла́сь; -чётшийся*［完］❶（旧）属于, 归属;是某人的…(指亲属关系). ～ в родню́ *кому* 是…的亲戚. ❷*кому*（某人）应得; *с кого*（某人）应付, 应交. ‖未 **причита́ться¹**, *-а́ется*.
причёсывание, -я［中］причёсывать(-ся)的动名词.
причёсывать［未］见 причеса́ть.
причёсываться［未］❶见 причеса́ться. ❷причёсывать 的被动.
при́чет¹ 及 **причёт¹**, -а［阳］〈方〉= причита́ние²;（某种仪式上用的）诗句;歌曲;短诗, 俏皮话.
при́чет² 及 **причёт²**, -а［阳, 集］〈口语〉= притч
причётник 及〈口语〉**причётник**, -а［阳］〈宗〉教堂小教士.
причётница 及〈口语〉**причётница**, -ы［阴］教堂小教士的妻子.
причётнический 及〈口语〉**причётнический**［形］причётник 及 причётник 的形容词.
причётничествовать, *-твую, -твуешь*［未］〈口语〉任教堂小教士之职, 当教堂小教士.
причётничий, *-ья, -ье*［形］= причётнический.
при́четный［形］〈方〉при́чет¹ 的形容词.
причи́на, -ы［阴］❶原因, 缘故;理由, 根据. ～ боле́зни 病因. ～ войны́ 战争的起因. ～ к неудово́льствию 不满意的理由. ～ аре́ста 逮捕的理由. ～ всех причи́н 最根本的原因. уважи́тельная ～ 正当的理由. без вся́кой（或 ви́димой）～ы 毫无理由, 毫无根据. смея́ться без ～ы 无缘无故地笑. Я говорю́ всё э́то по той причи́не, что счита́ю ва́жным. 我所以说这些, 是因为觉得很重要. Вы ста́ли причи́ной на́шего о́бщего го́ря. 您成了我们大家痛苦的原因. Где（或 В чём）причи́на? 原因何在? 是什么原因呢? По како́й причи́не? 因为什么缘故? Что за причи́на? 这算什么理由? Нет причи́ны отказа́ться. 没有理由拒绝. Вы не име́ете причи́ны жа́ловаться. 您没有理由抱怨. Нет де́йствия без причи́ны. 没有无原因的行为. ❷（旧）意外之事. Случи́лись причи́ны. 发生了意外. ❸（旧）过失, 过错. Мое́й тут причи́ны никако́й нет. 在这方面我没有任何过错.
причина́ть, *-а́ет*［未］〈方〉（母牛）露出要产犊的征状.
причинда́лы, -ов［复］〈口语, 谑〉（某人的）全部东西, 全套家伙, 全部家什. Пришёл пло́тник со свои́ми причинда́лами. 木匠带着全套工具来了. Забира́й свои́ причинда́лы и уходи́. 带上你全部家什, 走人.
причине́ние, -я［中］причини́ть —— причиня́ть 的动名词. ～ вреда́〈法〉损害. ～ уве́чий 致残, 造成残废.
причини́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый*（*-ён, -ена́*）［完］*что* 致使, 引起, 使遭受;成为(某事的)原因;（旧）赋予(某种特点、品质). ～ боль 使疼痛. ～ убы́тки 造成损失. ～ вред 使受害, 损害. ～ беспоко́йство 引起不安, 麻烦, 惊动. ～ *кому* огорче́ния 给…带来痛苦. ‖未 **причиня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.
причини́ться, *-и́тся*［完］遭遇到(某事). ‖未 **причиня́ться**, *-я́ется*.
причи́нно-сле́дственный［形］因果关系的.
причи́нность, -и［阴］❶причи́нный 的抽象名词. ❷（哲）因果性, 因果关系. зако́н ～и 因果规律.
причи́нный［形］❶（哲）因果的, 有因果关系的, 互为因果的. ～ая связь явле́ний 现象的因果联系. ❷（语）表示原因的, 有原因意义的. ～ые прида́точные предложе́ния 原因副句. ～ сою́з 原因连接词. ❸（*-и́нен, -и́нна*）*чему* 或 *в чём*（旧, 俗）与…有关(的);有…过错的. Мы в э́том не причи́нны. 我们与此事没有关系. *Я ничему́ э́тому не причи́нен* 我与此事毫无关系. ◇**причи́нное ме́сто**（俗）阴部.
причиня́ть［未］见 причини́ть. Прошу́ извини́ть причиня́емое беспоко́йство.（信中用语）麻烦之处, 敬请原谅.
причиня́ться［未］❶见 причини́ться. ❷причиня́ть 的被动.
причисле́ние, -я［中］причи́слить —— причисля́ть 的动名词.
причи́слить, *-лю, -лишь*［完］*кого-что к кому чему*❶（计算时）加到…上, 加上(某数目). ～ су́мму к расхо́ду 把一笔款加到支出上. ❷任用, 任命, 录用, 派(到某处)任职;使从属于…, 使附属于…, 划归. Меня́ причи́слили к Министе́рству Иностра́нных дел. 外交部任用了我. К э́тому селу́ причи́слено ещё не́сколько изб 还有几家农户也属这个村子. ❸列入(…一类), 算作, 认为是. ～ к выдаю́щимся учёным 认为是卓越的学者. ‖未 **причисля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.
причи́слиться, *-люсь, -лишься*［完］列入, 成为…的成员;（到某处）任职. ‖未 **причисля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.
причисля́ть［未］见 причи́слить.
причисля́ться［未］❶见 причи́слиться. ❷причисля́ть 的被动.
причита́льщица, -ы［阴］唱哭诉歌的人, 唱哭别歌的人.
причита́ние¹, -я［中］причита́ть¹ 的动名词.
причита́ние², -я［中］❶哭诉;哭诉的话. Слы́шны бы́ли её го́рькие причита́ния. 可以听到她那痛苦的哭诉. ❷（民间古老风俗中的）哭诉歌, 哭别歌. похоро́нные ～я 送殡的哀歌. сва́дебные ～я 姑娘出嫁的送别歌.
причита́ть¹［未］见 приче́сть.
причита́ть², *-а́ю, -а́ешь*［未］*по кому, о ком, над кем* 及（旧）*что* 数落着大声哭, 哭诉(哭死人或埋怨某事);（送葬时或送嫁时）哭着唱哀歌、送别曲;数落着唱. ～ похвалы́ уме́ршему 哭诉死者的美德. ～ по усо́пшим 为死者哭唱哀歌. ～ о пропа́вшем сы́не 数落着哭失去的儿子. ～ над до́чкой 为女儿唱哭别歌.
причита́ться¹［未］见 приче́сться. Ему́ причита́ется сто руб-

ле́й. 应付给他一百卢布. С него́ причита́ется сто рубле́й. 他应付一百卢布. Ско́лько мне причита́ется за э́ту рабо́ту? 做这个工作应付给我多少钱? 这个工作我该领多少钱? Напи́сано, с кого́ ско́лько нало́гу причита́ется. 某人应缴多少税款, 都写上了.

причита́ться², -а́юсь, -а́ешься [完]〈口语〉(由于长期读)读惯. ~ к но́вому 对新东西已读得习惯.

причи́тывание¹, -я [中] причи́тывать¹ 的动名词.

причи́тывание², -я [中] причи́тывать² 的动名词.

причи́тывать¹, -аю, -аешь [未] = причита́ть¹.

причи́тывать², -аю, -аешь [未]〈口语〉= причита́ть².

причи́тываться¹ [未] ❶ = причита́ться¹. ❷ причи́тывать¹ 的被动.

причи́тываться², -ается [未] причи́тывать² 的被动.

причмо́к, -а [阳]〈口语〉= причмо́кивание.

причмо́кивание, -я [中] причмо́кивать 的动名词; (嘴)吧嗒声.

причмо́кивать [未] 见 причмо́кнуть.

причмо́кнуть, -ну, -нешь [完] 咂(一下)嘴, 吧嗒(一下)嘴, 吧唧(一下)嘴. ~ от удово́льствия 满意地咂一下嘴. Он не́сколько раз причмо́кнул губа́ми. 他吧嗒了几下嘴. ‖ 未 **причмо́кивать**, -аю, -аешь.

причт, -а [阳, 集] ❶〈宗〉(某一教堂的)全体教士 ❷〈谑〉一批参加…的人.

при́чтовый [形] причт 的形容词.

причу́да, -ы [阴] ❶ 古怪, 怪癖; 古怪脾气, 乖僻性格; 任性, 乖戾. де́тские ~ы 孩子的任性. ~ы старика́ 老人的怪癖. ба́рские ~ы 老爷的乖戾. Как все ста́рые де́вы, она́ име́ла свои́ причу́ды: в её ко́мнате жи́ли семь ко́шек. 她像所有的老姑娘一样, 有她的怪癖: 在屋子里养着七只猫. ❷ 离奇别致的现象. ~ы приро́ды 大自然的光怪陆离.

причу́диться [完] 见 чу́диться. Причу́дился ей во сне како́й-то стари́к. 她梦见了一个老头儿. Ему́ причу́дилось от стра́ха. [无人称] 他吓得产生了幻觉.

причу́дливость, -и [阴] причу́дливый 的抽象名词.

причу́дливый [形] ❶ 新奇别致的, 新奇古怪的, 怪诞费解的; 独出心裁的 (副 **причу́дливо**). ~ая резьба́ 新奇别致的雕花. ~ые фо́рмы облако́в 云彩的各种离奇形状. ~ наря́д 别出心裁的衣着 ❷〈口语〉乖僻的, 乖戾的, 刁钻古怪的. У него́ причу́дливая жена́. 他的妻子是一个刁钻古怪的人.

причу́дник, -а [阳]〈口语〉古怪人, 有怪癖的人, 乖僻的人.

причу́дница, -ы [阴]〈口语〉причу́дник 的女性.

причу́дничать, -аю, -аешь [未]〈口语〉执拗任性; 举止古怪.

причу́ивание, -я [中]〈猎〉причу́ивать 的动名词.

причу́ивать [未] 见 причу́ять.

причу́иваться, -ается [未] причу́ивать 的被动.

причу́ять, -чу́ет [完] что〈猎〉(狗)嗅出, 嗅到. Соба́ка причу́яла след. 狗嗅出了踪迹. ‖ 未 **причу́ивать**, -ает.

прища́бривание, -я [中] прища́бривать 的动名词.

прища́бривать [未] 见 прища́брить.

прища́бриваться [未] ❶ 见 прища́бриться. ❷ прища́бривать 的被动.

прища́брить, -рю, -ришь [完] что〈技〉刮光, 刮平. ‖ 未 **прища́бривать**, -аю, -аешь.

прища́бриться, -ится [完]〈技〉刮光, 刮平 ‖ 未 **прища́бриваться**, -ается.

пришабро́вка, -и [阴]〈技〉刮光, 刮平.

пришага́ть, -а́ю, -а́ешь [完]〈口语, 谑〉徒步走来, 来到.

приша́ливать, -аю, -аешь [未]〈俗〉= поша́ливать.

приша́ркивание, -я [中] приша́ркивать 的动名词.

приша́ркивать, -аю, -аешь [未]〈口语〉❶ (走路时)发出窸窣声. ❷ (致敬时)鞋跟轻轻相碰. ~ ного́й (致敬时)两脚轻轻相碰. ‖ 完, 一次 **приша́ркнуть**, -ну, -нешь.

приша́ркнуть [完, 一次] 见 приша́ркивать.

при́шва, -ы [阴] (织机的)卷布轴.

пришвартова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный [完] что〈海, 空〉系留, 系住(船, 飞船) ‖ 未 **пришварто́вывать**, -аю, -аешь 及 **швартова́ть**.

пришвартова́ться, -ту́ется [完]〈海, 空〉(船或飞船)系留, 系住, 系泊. ‖ 未 **пришварто́вываться**, -ается 及 **швартова́ться**, -ту́ется.

пришварто́вывание, -я [中] пришварто́вывать 的动名词.

пришварто́вывать [未] 见 пришвартова́ть.

пришварто́вываться [未] ❶ 见 пришвартова́ться. ❷ пришварто́вывать 的被动.

пришéлец, -льца [阳] ❶ 外来人, 外地人; 〈转〉与周围环境不相称的东西或人. ❷ [常用复数] (飞到地球上来的)外星人.

пришéлица, -ы [阴]〈旧〉пришéлец 1 解的女性

пришепётывание, -я [中] пришепётывать 的动名词; 把 с 或 з 读成有点像 ш 或 ж 的声音

пришепётывать, -аю, -аешь [未]〈口语〉把 с 或 з 读得有点像 ш 或 ж.

пришёптывание, -я [中] пришёптывать 的动名词; 低语声, 悄悄的说话声

пришёптывать, -аю, -аешь [未] (что 或无补语)〈口语〉(一面…)一面低声嘟囔; 不时低声嘟囔, 低声说话. Он чита́л и пришёптывал что́-то. 他一面看书, 一面低声嘟囔着什么.

пришéствие, -я [中]〈旧〉来到, 出现, 降临. ◇**второ́е пришéствие**〈雅〉基督再次降世. **до второ́го пришéствия**〈口语, 谑〉等到基督再次降临(指遥遥无期、不能确定的事). Что же нам — до второ́го пришéствия ждать? 我们怎么办? 还得等到太阳从西边出来吗?

пришиба́ть [未] 见 пришиби́ть.

пришиби́ть, -бу́, -бёшь; -ши́б, -ла; -ши́бленный [完] кого-что ❶〈俗〉碰伤, 击伤; 打死; 得了(中风、瘫痪等). ~ ру́ку поле́ном 被劈柴碰伤手. ~ кого уда́ром дуби́ны 把…一棒打死. Его́ чуть парали́ч не приши́б. 他差点瘫痪了 ❷〈转, 口语〉使沮丧, 使非常难过, 打击. Неприя́тное изве́стие приши́бло его́. 令人不快的消息使他受到打击. ‖ 未 **пришиба́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приши́бленность, -и [阴] приши́бленный 的抽象名词.

приши́бленный [形]〈口语〉垂头丧气的, 沮丧的, 感到压抑的(副 **приши́бленно**). ~ вид 沮丧的样子. ~ое настрое́ние 压抑的情绪

пришива́ние, -я [中] пришива́ть 的动名词.

пришива́ть [未] 见 приши́ть.

пришива́ться [未] ❶ 见 приши́ться. ❷ пришива́ть 的被动.

приши́вка, -и, 复二 -вок [阴] ❶ приши́ть 1, 2 解的动名词. ❷〈口语〉缝上的一块, 缀上的东西.

пришивно́й [形] 缝上的, 缀上的. ~ воротни́к 缝上的领子(区别于用扣子扣上的活衬领).

приши́питься, -ится [完]〈方〉安静下来, 沉默下来.

приши́ть, -шью́, шьёшь; -ше́й; -ши́тый [完] ❶ что 缝上, 缝住, 缀上. ~ пу́говицу к пальто́ 把扣子缝在大衣上. ~ рука́в 缝上袖子. ~ кружева́ к ю́бке 把花边缝到裙子上. ~ значо́к на ле́вый рука́в 把袖章缝到左手袖子上. ❷ что〈专〉钉上, 钉住. ~ гвоздя́ми до́ску 用钉子把板子钉住. ❸〈转, 俗, 贬〉что кому-чему 错误地指责为, 硬扣上…帽子, 硬栽上…罪名. Опя́ть пришьёшь (нам) меща́нство или изме́ну рабо́чему кла́ссу. 你又会硬给(我们)扣上什么小市民情调, 或是背叛工人阶级的帽子 ❹〈转, 俗〉кого-что к чему 牵连, 拉扯到…里. ~ кого к како́му де́лу 把…拉扯到…事里. ❺ кого〈俗〉打死. ~ кого на мéсте 当场把…打死. ◇**не пришéй, не пристегни́** 无所事事. ‖ 未 **пришива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

приши́ться, -шьётся [完] ❶ (被)缝上, 缝住. ❷ (被)钉上, 钉住. ‖ 未 **пришива́ться**, -а́ется.

пришко́льный [形] 校旁的. ~ уча́сток 学校实验园地.

пришлёпать, -аю, -аешь [完]〈俗〉啪嗒啪嗒地走来.

пришлёпнуть, -ну, -нешь; -нутый [完] кого-что ❶〈口语〉啪地一声拍住; 啪地一声摁在(贴在)…上. ~ комара́ руко́й 啪地一声用手拍住一只蚊子. ~ тéсто к сковоро́де 把和好的面啪地一下子摁在平锅上. ~ бума́гу к стене́ 啪地一声把纸贴在墙上 ❷〈俗〉(啪地一下)盖上(印). ~ печа́ть (或 печа́тью) 盖上印. ❸〈口语〉轻轻拍打一下, 轻轻拍一拍. ~ по плечу́ 拍拍肩膀. ‖ 未 **пришлёпывать**, -аю, -аешь.

пришлёпнуться, -нется [完]〈口语〉轻轻地碰一下, 撞一下. ‖

未 **пришлёпываться**, *-ается*.

пришлёпывать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 пришлёпнуть. ❷啪嗒啪嗒地干某事. Он жáдно ел, пришлёпывая тóлстыми губáми. 他吧唧着嘴,贪婪地吃着. Онá убежáла, пришлёпывая гóлыми пя́тками. 她光着两只脚啪嗒啪嗒地跑掉了.

пришлёпываться [未]❶见 пришлёпнуться. ❷пришлёпывать 的被动.

пришлéц, *-á*[阳]〈旧〉= пришéлец.

пришлифовáть, *-фýю*, *-фýешь*; *-óванный* [完] *что*〈技〉研磨,磨光(使之严丝合缝). ‖未 **пришлифóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

пришлифовáться, *-фýется*[完](磨光的表面)严丝合缝地配合,磨合. ‖未 **пришлифóвываться**, *-ается*.

пришлифóвывать [未]见 пришлифовáть.

пришлифóвываться [未]❶见 пришлифовáться. ❷пришлифóвывать 的被动.

при́шлый [形]❶外来的,从外地移来的. ~ человéк 外来人. ❷[用作名词]**при́шлый**, *-ого*[阳]; **при́шлая**, *-ой*[阴]外来人.

пришоссéйный [сэ́][形]公路附近的,公路旁的. ~ лес 靠近公路的树林.

пришпандóривать [未]见 пришпандóрить.

пришпандóрить, *-рю*, *-ришь*[完]❶*что*〈旧〉(鞋匠作活时)用蹬带固定住;用蹬带固定后打上. ❷*кого*〈俗〉打(马),抽(马). Пáрень пришпандóрил коня́ кнутóм, киби́тка понеслáсь. 小伙子用鞭子抽了一下马,马车就奔驰起来了. ‖未 **пришпандóривать**, *-аю*, *-аешь*.

пришпéкт 及 **пришпéкт**, *-а*[阳]〈旧,俗〉= проспéкт[1].

пришпи́ливание, *-я*[中]пришпи́ливать 的动名词.

пришпи́ливать [未]见 пришпи́лить.

пришпи́ливаться, *-ается*[未]пришпи́ливать 的被动.

пришпи́лить, *-лю*, *-лишь*[完] *что*(用别针、卡子等)别住,别上,卡上. ~ бант 别上花结. ~ цветóк в вóлосы 把一朵小花别在头发上. ~ на заты́лке кóсы 把辫子盘在后脑勺上卡上. К двéри пришпи́лена телегрáмма. 门上别着一封电报. ‖未 **пришпи́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

пришпóривание, *-я*[中]пришпóривать 的动名词.

пришпóривать [未]见 пришпóрить.

пришпóриваться, *-ается*[未]пришпóривать 的被动.

пришпóрить, *-рю*, *-ришь*[完]*кого-что* 用马刺刺(马);〈转,口语〉催促. ~ коня́ 用马刺催马快跑. ‖未 **пришпóривать**, *-аю*, *-аешь*.

приштуковáть, *-кую*, *-куешь*; *-ованный* [完] *что*(缝纫时)把…拼缝得看不出接缝. ‖未 **приштукóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

приштуковáться, *-кýется*[完](缝纫时)拼接得看不出接缝. ‖未 **приштукóвываться**, *-ается*.

приштукóвка, *-и*[阴]приштуковáть 的动名词.

приштукóвывать [未]见 приштуковáть.

приштукóвываться [未]❶见 приштуковáться. ❷приштукóвывать 的被动.

прищёлкивание, *-я*[中]прищёлкивать 的动名词;弹指声,弹舌声.

прищёлкивать [未]见 прищёлкнуть.

прищёлкиваться, *-ается*[未]прищёлкивать 的被动.

прищёлкнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完]❶*чем* 弹响一下,(用舌头、指头等)弹响一下,打榧子;(干完某事或做某动作时)弄得啪地一响. ~ языкóм 舌头弹响一下. ~ пáльцами 用手指打榧子. ~ хлыстóм 把鞭子抽得啪地一响. ❷*что*〈口语〉压住,夹住,挤住. ~ пáлец кры́шкой сундукá 箱盖把手指挤住. ❸〈转,俗〉*кого* 打死,弄死. ‖未 **прищёлкивать**, *-аю*, *-аешь*.

прищеми́ть, *-емлю́*, *-еми́шь*; *-млённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *кого-что*❶夹住,挤住. ~ себé пáлец двéрью 门夹了自己的手指头. Капкáн прищеми́л лиси́це лáпу. 捕兽夹夹住了狐狸爪子. ❷〈转〉压制,排挤. ◇**прищеми́ть хвост** *кому*〈俗〉使陷入困境. прищеми́ть врагý хвост 钳制住敌人使陷入困境. ‖未 **прищемля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

прищеми́ться, *-и́тся*[完](被)夹住,夹着. ‖未 **прищемля́ться**, *-я́ется*.

прищемля́ть [未]见 прищеми́ть.

прищемля́ться [未]❶见 прищеми́ться. ❷прищемля́ть 的被动.

прищéп, *-а*[阳]❶прищепи́ть 的动名词. ❷〈园艺〉扦插开口,接穗接合处. ❸〈园艺〉嫁接长成的植物;嫁接苗,嫁接植株. ❹(晾衣服用的)夹子.

прищепи́ть, *-плю́*, *-пи́шь*; *-плённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что*❶〈园艺〉扦插,接穗. ❷夹住,卡住. ~ бельё 把衣服夹住. ❸〈旧,俗〉种牛痘. ‖未 **прищепля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

прищéпка, *-и*, 复二 *-пок* [阴]❶прищепи́ть 的动名词. ❷(晾衣服用的)夹子. бельевы́е ~и 晾衣服夹.

прищеплéние, *-я*[中]прищепля́ть 的动名词.

прищепля́ть [未]见 прищепи́ть.

прищепля́ться, *-я́ется*[未]прищепля́ть 的被动.

прищепнóй [形]〈园艺〉扦插(接穗)用的. ~ инвентáрь 扦插用具.

прищéпок, *-пка*[阳]❶〈园艺〉接穗. ❷(晒晾衣服等的)夹子.

прищи́пка, *-и*[阴]❶прищипнýть 1 解的动名词. ❷〈园艺〉掐尖,打杈,去顶;摘心,疏花,疏果. ◇**в прищи́пку** = вприщи́пку.

прищипнýть, *-нý*, *-нёшь*; *-и́пнутый* [完] *что* ❶〈旧〉轻轻地掐,轻轻地揪. ~ вóлосы 轻轻地揪头发. ❷〈园艺〉掐尖,打杈,去顶,去枝;疏花,疏果. ~ побéги табакá 打烟身. ‖未 **прищи́пывать**, *-аю*, *-аешь*.

прищи́пывание, *-я*[中]прищи́пывать 的动名词.

прищи́пывать [未]见 прищипнýть.

прищи́пываться, *-ается*[未]прищи́пывать 的被动.

прищýр, *-а*[阳]〈口语〉眯缝眼. глазá с ~ом 眯缝眼. близорýкий ~ 因近视而眯缝起的眼睛. глядéть с ~ом 眯起眼睛看.

прищýривание, *-я*[中]прищýривать(-ся)的动名词.

прищýривать [未]见 прищýрить.

прищýриваться [未]❶见 прищýриться. ❷прищýривать 的被动.

прищýрить, *-рю*, *-ришь*[完]*что* 或〈旧〉*чем* 稍微眯缝上(眼睛). ~ глазá 把眼睛稍微眯缝上. ‖未 **прищýривать**, *-аю*, *-аешь*.

прищýриться, *-рюсь*, *-ришься*[完]稍微眯缝上眼睛,眼睛微微眯缝起来. ~ от я́ркого свéта 亮光刺得眼睛微微眯缝起来. Глазá презри́тельно прищýрились. 眼睛轻蔑地眯缝起来. Дéвочка чуть-чуть прищýрилась. 小姑娘微微地眯缝起眼睛. ‖未 **прищýриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

прищýрка, *-и*[阴]〈俗〉прищýрить(-ся) — прищýривать(-ся)的动名词. глазá с ~ой 眯缝着的眼睛. смотрéть с ~ой 眯缝着眼睛看.

прищýчивать [未]见 прищýчить.

прищýчить, *-чу*, *-чишь*[完] *кого-что*〈俗〉❶当场抓住,当场捉住. Жандáрмы прищýчили у нас одногó слýжащего. 宪兵当场把我们的一个职员抓走了. ❷挤住,夹住;〈转〉使陷入困境. ❸严厉申斥;严厉警告. ‖未 **прищýчивать**, *-аю*, *-аешь*.

приют, *-а*[阳]❶приюти́ть 及 приюти́ться 1 解的动名词. ❷栖身之地,暂时居住、停留的地方;藏身之所. удóбный ~ для пýтников 便于行路人休息的地方. скитáться без ~а 无家可归地到处流浪. Дéтская коля́ска служи́ла приютом кур 童车成了母鸡的栖身处. ❸〈旧俄〉孤儿院;养老院. дéтский ~ 孤儿院. ~ для престарéлых 养老院. ◇**приют для безрабóтных**〈史〉(清朝的)博济工场. **роди́льный приют**〈旧俄〉产院.

приюти́ть, *-ючý*, *-юти́шь*[完] *кого-что* 给栖身的地方,收留;收容,给藏身之所. ~ сиротý 收留孤儿.

приюти́ться, *-ючýсь*, *-юти́шься*[完]❶找到栖身之处,找到暂住的地方,安下身,待下;〈旧〉躲藏,隐藏. ~ у землякóв 在同乡处暂住下. Лáсточка приюти́лась под кры́шей. 燕子在屋檐下找到了栖息之所. ❷荫蔽在;紧靠着. На сáмом берегý приюти́лся средú скал мáленький дом. 紧靠岸边,在山崖之间有一座小屋. У подóшвы горы́ приюти́лось мáленькое селó. 一座小村庄荫蔽在谷地里.

приютный; *-тен*, *-тна*[形]〈旧〉舒适的,居住方便的.

приютский [形]〈旧〉приют 3 解的形容词. ~ие дéти 孤儿院里

的儿童.

приязненность, -и[阴]〈旧〉приязненный 的抽象名词.

приязненный; -знен, -зненна[形]〈旧〉友好的(副 **приязненно**). ~ые отношения 友好关系. Он относится к нам приязненно. 他对待我们很友好.

приязнь, -и[阴]〈旧〉友好,友善之情,好感;友情,友谊. давняя ~ 旧日的友情. испытывать *к кому* ~ 对…有好感.

приямок, -мка[阳]❶浅坑,地坑;集水坑. ❷(地下室窗前的)采光井. световой ~ 采光井.

прия́телище, -а[中]〈旧〉贮藏所,保存所.

прия́телка, -и, 复二 -лок[阴]〈旧〉女友.

прия́тель, -я[阳]❶(一般的)朋友,老熟人,很要好的人. старинный мой ~ 我的老朋友. друг-приятель 朋友. Мы с этим пареньком большие приятели. 我和这个小伙子是好朋友. У него много приятелей, но настоящих друзей мало. 他有很多要好的熟人,可是真正的朋友却很少. ❷〈口语〉朋友,老兄(对陌生人的亲昵招呼用语;对熟人的讽刺呼语). Эй, приятель, посторонись-ка! 喂,老兄,请让开点!

прия́телька, -и, 复二 -лек[阴] = приятелка.

прия́тельница, -ы[阴] приятель 1 解的女性.

прия́тельский[形]友人的,朋友的;友好的,友善的(副 **прия́тельски**). ~ие отношения 友好的关系. радоваться ~ому счастью 为朋友的幸福而高兴. приятельски переговариваться *с кем* 与…友好地交谈.

прия́тельство, -а[中]〈口语〉友情,交情;[集]〈俗〉朋友,要好的熟人. Он по приятельству зовет меня к себе. 他出于友情请我到他那里去. У меня здесь нет никакого приятельства. 我在这里没有任何朋友.

прия́тельствовать, -твую, -твуешь[未] *с кем*〈旧〉与…友好,相好,交好.

прия́тие, -я[中]〈旧,文语〉❶приять 的动名词;接受,领悟(某种思想、知识等). ❷(对事物的)承认,接受. ❸接待.

прия́тненький[形]〈口语〉приятный 的指小表爱.

прия́тно[副]❶见 приятный. ❷[用作无人称谓语](*кому* 接不定式)很高兴,很愉快(做某事). Мне очень будет приятно сделать это для вас. 我将很高兴为您做这件事.

прия́тность, -и[阴]❶приятный 的抽象名词. ~ обхождения 令人愉快的待人态度. ❷〈口语〉愉快;快乐的事. ~и сельской жизни 乡村生活的种种乐趣.

прия́тный; -тен, -тна[形](副 **прия́тно**)❶令人愉快的,令人高兴的,令人满意的. ~ое путешествие 愉快的旅行. ~ая встреча 愉快的会见. ~ая новость 令人高兴的消息. ~ запах 好闻的气味. ~ на вкус 美味的,可口的. проводить время самым ~ым образом 最愉快地度过时间. до ~ого свидания〈口语〉再见. Босые ноги приятно холодила влажная земля. 湿润的土地使两只赤脚感到一丝舒适的凉意. ❷令人喜爱的,可爱的;使人产生好感的. ~ человек 招人喜欢的人. ~ая наружность 令人喜爱的外表. ~ голос 悦耳的嗓音. ~ая улыбка 可爱的笑容. Она приятно щурила глаза. 她愉快地眯起眼睛. ❸[用作名词]**прия́тное**, -ого[中]令人愉快的事,令人高兴的事(或东西). Ей хотелось сделать ему приятное. 她想做一点让他高兴的事.

прия́тственный; -венен, -венна[形]〈旧〉亲近的,亲密的(副 **прия́тственно**). ~ые отношения 亲密的关系.

прия́тство, -а[中]〈旧〉❶快乐,愉快. приносить ~ 带来愉快. ❷好感,友情;〈俗〉交情,友谊. старое ~ 老交情. ❸招人喜欢的东西,惹人喜爱之处.

прия́тствовать, -твую, -твуешь[未] *кому чему*〈旧〉对…怀有好意,对…有好感,友好地对待.

прия́ть[将来时不用], -ял, -яла; -ятый[完] *кого-что*〈旧〉= принять. ‖未 **принима́ть**, *приемлю*, *приемлешь*.

про[1][前](四格)❶〈口语〉关于(指出言语、思想、感觉等的客体;指明作品的题目、内容,相当于 о). рассказывать ~ старое житье казаков 讲述哥萨克昔日的生活. Про меня забыли. 把我忘了. Про него я давно слышал. 我早就听说过他. сказка ~ белого бычка 关于白色小公牛的故事. ❷〈旧,俗〉为了,为(相当于 для). Те папиросы не про нас ~ слишком дороги. 那些烟卷不是给我们抽的:太贵啦! У дядюшки у Якова про баб товару всякого. 雅科夫大叔那儿给女人们准备了各式各样的货物. Лошадей про всех не хватит. 马匹不够所有的人用. ❸〈口语〉以备…时候(情况下)用(相当于 на). запасти овощи ~ зиму 储菜过冬. Готовьте все это про зимнюю бесхлебицу 要准备好这一切,以备冬季缺粮时用. ~ всякий случай 以防万一,准备应付各种情况. ~ черный день 以备不时之需. ◇**за всё про всё**〈口语〉因为任何小事. нападать на меня за всё про все 为任何一点小事就攻讦我.

про[2]: **про и ко́нтра** 见 контра[2].

про...[前缀] Ⅰ. 构成动词,表示❶"穿过、通过、透过(某事物)",如 протечь, просеять, прострелить. ❷"弄穿,弄成缝隙、洞孔、缺口",如 прогрызть, прорубить, протоптать. ❸"经过"、"掠过",如 промчаться, проехать, прошмыгнуть. ❹"(因疏忽大意而)错过、漏掉、造成损失",如 проглядеть, прокараулить, просчитаться. ❺"动作持续一段时间",如 продежурить, просидеть, проработать. ❻"彻底"、"透彻"、"遍及",如 проварить, просолить, прокрасить. ❼"耗尽"、"用掉",如 прокурить, промотать, проиграть. ❽(带 -ся)"…个充分"、"…个够",如 проспаться, прочихаться, прокашляться. ❾构成对应的完成体,如 проанализировать, проконсультировать, проэкзаменовать, прогневить. Ⅱ. 构成名词,表示"稍有"、"略带"、"夹有",如 прозелень, прожелть, проседь. Ⅲ. 构成名词或形容词,表示"亲"、"拥护",如 профашист, проамериканский, просоветский.

ПРО[缩,拼读](противоракетная оборона)防导弹,对导弹防御.

проакти́вный[形]〈心理〉前摄的. ~ое торможение 前摄抑制.

проамерика́нский[形]亲美(国)的.

проанализи́ровать[完]见 анализировать.

проанатоми́ровать[完]见 анатомировать.

проангли́йский[形]亲英(国)的.

проанноти́ровать[完]见 аннотировать.

проара́бский[形]亲阿拉伯(国家)的.

проатланти́ческий[形]亲北大西洋公约组织的.

проафрика́нский[形]亲非(洲)的.

проа́хать, -аю, -аешь[完]〈俗〉❶哎哟一阵;叹一阵气;赞叹一阵;惊叹一阵. ❷〈转〉*кого-что*(由于不采取行动)坐失,错过.

про́ба, -ы[阴]❶试,尝试;检验;试验;试用. ~ механизмов (或 машин)试验机器,检验机器. ~ голосов 试嗓子. взять на ~у 拿去作试验. предварительная ~ 预先试验,事先检验. анафилактическая ~ 过敏性试验. ❷样品,样子,货样,样本;试剂,试样. ~ товара 货样. ~ металла из плавильной печи 从熔化炉中取出的金属样品. лабораторная ~ 化验室试样. взять ~у 取样子. ❸成色,纯度(合金中纯金或纯银所占的比例). золото 56-ой ~ы 纯度为百分之五十六的金器. золото низкой ~ы 成色低的金子. ❹(打在金银制品上的)成色戳记. золотой браслет без ~ы 没有打成色戳子的一只金镯. ◇**вы́сшей** (或 **высо́кой**) **про́бы** 专业水平很高的,品质很高尚的. **ни́зкой про́бы** 劣等的,品格低劣的. **про́ба пера́** 1)写几个字试试新笔. 2)处女作,试笔. юношеская проба пера 少年的处女作. **про́бы ста́вить не́где** *на чём*〈口语,贬〉没地方可打成色戳(指不可救药的坏蛋).

пробабили́зм, -а[阳]❶〈哲〉或然论,盖然论. ❷〈宗,史〉盖然说(罗马天主教的一条原则:凡对某一事件存在数种可能的主张时,允许教徒任意选择一种主张).

проба́вить, -влю, -вишь[完] *кого-что чем*〈旧,俗〉❶延续,延长(生命、生存等). ❷赡养. ❸用(某些琐碎的事情、工作等)占满. ~ свой ум пустяками 无谓的琐事填满(自己的)头脑. ‖未 **пробавля́ть**, -яю, -яешь.

проба́виться[完]见 пробавляться.

пробавля́ть[未]见 пробавить.

пробавля́ться, -яюсь, -яешься[未] *чем*〈口语〉❶(或无补语)仅仅满足于,安于,限于;对付过去. ~ сухой беседой 安于空谈. ~ своей жизненной мудростью 满足于自己的生活经验. ~ дикими ягодами 野生浆果充饥. ~ на охоте сухарями 打猎时只吃干粮. ❷(或无补语)以…消遣,以…消磨时光. ~ ружьем 玩枪消遣. ~ за карточным столом 打牌

消磨时光 ❸以…为生,以谋生. ~ писáнием прóсьб и жáлоб 以写呈子和状子为生. ~ свои́ми трудáми. 靠自己干活糊口. ‖ 完 **пробáвиться**, *-влюсь*, *-вишься*〈稀〉.

пробалагу́рить, *-рю*, *-ришь*[完]〈口语〉说笑,逗乐,插科打诨(若干时间).

пробаланси́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]平稳地走过,身体保持平衡地通过.

пробáлтывать[1] [未]见 проболтáть[1].

пробáлтывать[2] [未]见 проболтáть[2].

пробáлтываться[1], *-ается*[未]пробалтывать[1] 的被动.

пробáлтываться[2] [未]见 проболтáться[1].

пробáлтываться[3] [未]见 проболтáться[2].

пробáнд, *-а*[阳]〈某一系谱的〉始祖.

пробáнивать [未]见 пробáнить.

пробáнить, *-ню*, *-нишь*[完] *что*(用擦炮刷)擦拭(炮膛). ~ орýдия 擦炮. ‖ 未 **пробáнивать**, *-аю*, *-аешь*.

пробарабáнить, *-ню*, *-нишь*[完](*что* 或无补语)❶敲,击,打;(不熟练地在钢琴上)乱弹,敲打. ~ пáльцами пó столу 用手指敲桌子. ~ тревóгу 击鼓报警. ~ на рoя́ле вальс 在钢琴上乱弹华尔兹舞曲. ❷〈转,口语〉(呆板、大声、快速地)说,读. ~ стихотворéние 迅速而无表情地念诗. Что ты! Как тебé не сты́дно? Мóжно ли так поступáть? — пробарабáнил егó брат. 哥哥连珠炮似地说:"你怎么了? 真不害臊,能这么干吗?"❸敲,弹(若干时间).

пробаси́ть [完]见 баси́ть.

пробастовáть, *-тýю*, *-тýешь*[完]罢工(若干时间). ~ мéсяц 罢工一个月.

пробатрáчить, *-чу*, *-чишь*[完]当雇农,当长工(若干时间).

пробéг, *-а*[阳]❶пробежáть — пробегáть 1,2 解的动名词. ❷〈运动〉赛跑;(乘车、马等)竞赛. лы́жный ~ 远程滑雪比赛. кóнный ~ 远程赛马. автомоби́льный ~ 汽车竞赛. ❸行程,行驶距离;〈铁路〉走行公里;〈空〉着陆滑跑. ~ вагóнов 车辆走行公里. сýточный ~ паровóза 机车的日车公里. ❹运行,行驶(指运输工具). вагóн в ~е 运行中的车辆 ремóнт маши́ны пóсле ~а 行驶后的车辆检修.

пробéгать, *-аю*, *-аешь*[完]❶跑,奔波,奔忙(若干时间). ~ весь день по гóроду 满城跑一整天. Пóпусту день пробéгал, никогó не застáл. 白跑了一天,一个人也没有见到. ❷ *что*〈口语〉因奔忙而耽误,忙得错过,因跑而错过. ~ ýжин 奔忙得错过晚饭. ~ урóки 因奔忙而耽误课.

пробегáть [未]见 пробежáть.

пробéгаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉❶跑一会儿步;跑着玩一会儿,跑一跑活动一下. ❷跑累,跑饿. Мáльчик пробéгался и есть хóчет. 小男孩跑饿了,想吃东西.

пробегáться, *-áется*[未]пробегáть(见 пробежáть 2,6,7 解)的被动.

пробéдствовать, *-твую*, *-твуешь*[完]过(若干时间)穷日子,过(若干时间)苦日子.

пробежáть, *-егý*, *-ежи́шь*, *-егýт*[完]❶跑过;(水、泪等)流过;(声音、话语等)传到,传遍. ~ гурьбóй 成群地跑过. ~ ми́мо дóма 从房子旁跑过. ~ огорóдом 从菜园里跑过去. ~ по тротуáрам 沿人行道上跑去. ~ чéрез поля́ну 穿过林中旷地. ~ в кóмнату 跑进屋去. Слези́нка пробежáла по щекé. 一滴泪珠顺着面颊流下. Слýхи пробежáли по всей Росси́и. 消息传遍全俄罗斯. ❷(*что* 或无补语)跑,驶(若干距离). ~ 50 киломéтров 跑五十公里. Лóшадь лени́во пробежáла немнóго и снóва поплелáсь. 马懒洋洋地跑了一小段,又慢慢地走起来了. ❸〈转〉(云、天体、风等)飞快移动,掠过. Струи́ тёплого вóздуха пробежáли по лицý. 一阵阵暖和的气流拂面而过. По ржи пробежáли вóлны. 黑麦田里麦浪起伏. ❹〈转〉(生理和心理感觉等)掠过;〈口语〉(雨)稍下骤停,一掠而过. По всемý тéлу пробежáл дрожь. 一阵战栗传遍全身. По её лицý пробежáла тóнкая усмéшка. 一丝冷笑在她脸上掠过. На дворé пробежáл дóждичек. 外边下过一阵小雨. ❺〈转〉(时间、事件)流逝. Врéмя незамéтно пробежáло. 时间不知不觉飞逝而过. Ужé пробежáла, исчéзла позади́ э́та полосá жи́зни. 这段生活已经过去,成为往事. ❻(*что* 或无补语)〈转,口语〉很快地阅读,浏览;扫一眼. ~ газéту 浏览报纸. ~ по стрóчкам 一行行地飞快看过. Он пробежáл по пýблике кóлким взгля́дом. 他用锋芒逼人的目光扫了众人一眼. ❼〈转〉*что* 回顾,回忆. ~ весь проведённый день 回顾过去的一天. мы́сленно ~ всю жизнь 回忆一生. ❽〈口语〉轻快地弹拨(乐器),轻快用手一掠而过. ~ пáльцами по клáвишам 用手指在琴键上轻轻滑过. ❾(道路在…之中)延伸;(白发等)显出;(皱纹、裂缝等)很快地呈现出. ‖ 未 **пробегáть**, *-áю*, *-áешь*.

пробежáться, *-егýсь*, *ежи́шься*, *-егýтся*[完]❶快步稍微走一会儿;跑一跑. ~ по сáду 在花园里跑一跑. ❷(飞机)地面滑跑. Самолёт, пробежáвшись по травé, оторвáлся от земли́. 飞机在草地上滑跑了一段,腾空而起. ❸〈口语〉(手指在琴键、琴弦上)轻快地滑动,滑过,掠过. Егó тóнкие пáльцы пробежáлись по стрýнам. 他那纤细的手指在琴弦上轻快地滑过.

пробéжка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]пробежáть — пробегáть 1,2 解及 пробежáться 1,2 解的动名词.

пробезде́льничать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉游手好闲,闲散(若干时间). ~ всю óсень 闲散了一秋.

пробéл, *-а*[阳]❶(文字材料的)空白处,空白,空行,空格;遗漏处;(夹在两页间的)空白页. В блáнках оставля́ют пробéлы для заполнéния. 表格上留有备填的空栏. кни́га с ~ами 有空白页的书. ❷空白,漏洞,缺点,缺陷. ~ в знáниях 知识上的缺陷. ~ в плáне 计划中的漏洞 ❸(思想、时间、事件等进行中的)间隙,(工作等中断后形成的)空白.

пробéливание, *-я*[中]пробéливать 的动名词.

пробéливать [未]见 пробели́ть.

пробéливаться [未]❶见 пробели́ться. ❷ пробéливать 的被动.

пробели́ть, *-елю́*, *-éлишь* 及 *-ели́шь*[完]❶ *что* 刷白,粉刷;漂白,染白. ~ потолóк 粉刷天花板. ~ полотнó 漂白亚麻布. ❷(*что* 或无补语)刷白,漂白(若干时间). ~ весь день 粉刷了一天. ‖ 未 **пробéливать**, *-аю*, *-аешь*.

пробели́ться, *-éлится* 及 *-ели́тся*[完]刷白;漂白. Полотнó пробели́лось. 亚麻布漂白了. ‖ 未 **пробéливаться**, *-ается*.

пробéлка, *-и*[阴]〈口语〉пробели́ть — пробéливать 1 解的动名词. ~ сáхара 漂白砂糖.

прóбель, *-и*[阴](颜色中)夹杂的白色;白斑. У песцá былá мóрдочка с прóбелью. 北极狐嘴脸上有白斑点.

пробéльный[1] [形]〈专〉пробéл 1 解的形容词;〈印〉填空白的,填空格的. ~ материáл 铅空材料,夹条.

пробéльный[2] [形]❶漂白的,用来漂白的;粉刷(刷白)的,用来粉刷(刷白)的. ~ цех 漂白车间. ❷[用作名词]**пробéльная**, *-ой*[阴](糖厂或蜡厂的)漂白室,净化室.

пробéльщик, *-а*[阳]漂白工人;粉刷工人.

пробензи́ненный [形]浸透汽油的 ~ гарáж 汽油味刺鼻的汽车库.

пробесéдовать, *-дую*, *-дуешь*[完]谈话(若干时间). Мы пробесéдовали с час. 我们谈了大约一个小时.

пробеси́ться, *-ешýсь*, *-éсишься*[完]〈口语〉发狂,狂怒(若干时间).

пробесновáться, *-нýюсь*, *-нýешься*[完]〈口语〉疯狂,发狂(若干时间).

пробивáемость, *-и*[阴]〈技〉可穿透性,穿透度.

пробивáние, *-я*[中]пробивáть 的动名词. ~ брони́ 击穿装甲. ~ дыр 穿洞. ◇**пробивáние лётки**〈冶〉出炉,出铁,出渣;打开出铁口,打开出渣口.

пробивáтель, *-я*[阳]穿孔器,打孔器.

пробивáть [未]见 проби́ть.

пробивáться [未]❶见 проби́ться. ❷пробивáть 的被动.

проби́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈口语,技〉❶проби́ть — пробивáть 1,2 解的动名词. ~ отвéрстий 穿孔,打洞. ❷泥缝材料,填隙材料.

пробивнóй [形]❶击穿的,穿透的,穿孔的,冲孔的,打通的. ~áя спосóбность 穿透能力. ~ая си́ла снаря́да 炮弹的穿透力. ~óе напряжéние〈电〉击穿电压,破坏电压 ~áя прóчность〈电〉击穿强度. ❷〈转,口语〉有钻劲的,有股顽强劲的. ~ пáрень 有钻劲的小伙子.

пробивочный [形]пробивка 的形容词.
пробирать [未]见 пробрать.
пробираться [未]❶见 пробраться. ❷пробирать 的被动
пробирер, -*а*[阳]从事金银成色鉴定的人;(旧)金银化验局局长
пробирка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]试管.
пробирный [形]пробирование 的形容词. ~ анализ 及(旧) -ое искусство(有色冶金中的)试金分析. -ые весы 试金天平. ~ мастер 试金工长. ~ камень 试金石. ~ цилиндр 或 -ая склянка 试管,试验瓶. ~ надзор 成色检查
пробирование, -*я*[中]пробировать 的动名词.
пробировать, -*рую*, -*руешь*[未] *что*(技)❶检验,分析,鉴定(矿石、金属锭、合金等中的贵金属含量) ❷试金,鉴定(金银块或其成品的成色) ❸(在金银锭或其成品上)打上成色戳记.
пробироваться, -*руется*[未]пробировать 的被动
пробирочник, -*а*[阳](口语)实验室研究人员.
пробирочный [形]试管的;(口语)实验室研究的. проектировать по -ым данным 根据实验室研究所得资料进行设计. ◇**пробирочный ребёнок** 试管婴儿.
пробирщик, -*а*[阳](旧)鉴定金银成色者.
пробитие, -*я*[中](旧)пробить 的动名词.
пробить, -*бью*, -*бьёшь*; *пробил* 及 *пробил*, -*ила*, *пробило* 及 *пробило*; -*бей*; -*битый*[完]❶(-*ил*, -*ила*) *что* 穿透,打通,凿通,穿孔;打眼;(口语)开辟. ~ стену 把墙壁凿通. Пуля пробила дверь. 子弹穿透了门. Пулей пробило грудь навылет. [无人称]子弹打穿了胸部. ~ отверстие в стене 在墙上穿一个孔. Контролер пробил билеты. 检票员在车票上轧个洞(剪了票). ~ тропинку в лесу 在森林里开辟一条小道. ❷*что*(技)泥缝,堵塞隙缝. ~ лодку 泥上小船的隙缝. ~ избу 堵塞木屋的隙缝. ❸*во что* 敲,打(锣、鼓等); *что* 敲(信号等). ~ в барабан 打鼓. ~ в гонг 敲锣. ~ сбор 敲钟集合. ❹*что* 敲,打(若干时间). ❺(运动)射中,投中,打中. ~ мяч в ворота 把球射进球门. ~ по воротам 射门. ❻[无人称] *кому*(旧,口语)年满…,满…岁. Мне пробило двадцать лет. 我已20岁. ❼打点,(钟等)鸣响. Часы пробили 6. 钟打了6点. Пробило 12 часов. [无人称]打了12点. Пробил третий звонок. 第三遍铃声响了. ❽(口语)长出,冒出,拱出. ❾(俗)(费力地)争取实现,争取通过. ~ проект 设计被采纳. ◇**пробить заклад**(旧)打赌打输. **пробить себе дорогу** 给自己打通一条道路,凭自己的力量达到相当地位. ‖未 **пробивать**, -*аю*, -*аешь*(用于1,2解)及 **бить**(用于3,7解).
пробиться, -*бьюсь*, -*бьёшься*; -*бейся*[完]❶挤过去,挤出;冲过去,冲出;(军)冲破,突破;(烟、风等)透过,钻过,钻出. ~ сквозь толпу 由人群中挤过去. Полк пробился к реке. 团队冲到河岸. ~ из окружения 冲出包围,突围. ❷长出,冒出;(转)(感情等)显出,流露出. Усы его едва пробились. 他的胡子长出来. Зелень пробилась на полях. 田地里冒出了新苗. Волнение пробилось наружу. 不安之情溢于言表. ❸(口语)苦干(若干时间). ~ день над задачей (或 с задачей)演题演了一天. ❹(口语)勉强过活(一段时期). ~ до весны 勉强活到春天. ❺碰出窟窿,撞破. Пароход пробился о камни. 轮船撞到石头上,碰出了窟窿. ❻(心脏等)跳动(若干时间). ◇**пробиться в люди**(经过奋斗)在社会上取得一定地位. ‖未 **пробиваться**, -*аюсь*, -*аешься*(用于1,2,4,5解).
пробка, -*и*, 复二 -*бок*[阴]❶[单]木栓,软木. ~ березы 桦树木栓层. ❷软木塞;塞子;(技)塞规;插头,插塞. стеклянная ~ 玻璃塞子. резиновая ~ 胶皮塞子. закупорить -ой бутылку 用塞子把瓶塞住. деревянная ~ в трубе 管子的木塞. конусная ~ 锥度塞规;锥形螺塞. закорачивающая ~(电)短路插塞. ❸(转)堵塞;阻塞. жировые -и 脂肪栓. ~ в водопроводной трубе 自来水管道堵塞. На перекрёстке образовалась пробка. 十字路口造成交通堵塞了. Пробка рассосалась. 堵塞的交通通畅了. ❹保险丝. Перегорели пробки. 保险丝烧断了. ❺(转,口语)愚蠢的人,蠢货. Глуп, как пробка. 愚蠢得像木头疙瘩.
пробковение, -*я*[中](植)栓质化(作用).
пробковый [形]пробка 1 解的形容词. -ое вещество 软木质. ~ пояс 软木救生圈. ◇**пробковая кислота**(化)辛二酸,软木酸. **пробковое дерево**(植)黄檗,黄柏(Phellodendron amurense). **пробковый дуб**(植)栓皮槠(Quercus suber).
проблема, -*ы*[阴]❶问题(需要研究解决的理论问题或实际问题),课题. Это не простой вопрос, а сложная научная проблема. 这不是简单的问题,而是一个复杂的科学问题. постановка -ы 问题的提出. -ы воспитания 各项教育问题. ~ межпланетных полетов 星际间飞行的问题. ~ территориальных вод в международном праве 国际法中领海问题. ❷(转,口语)难题,难事. Это не проблема! 这不成问题!(喻事情简单易行). Нет проблем! 没问题!(一切进行顺利,没任何困难). ◇**Гольдбаха проблема** 哥德巴赫猜想.
проблематика, -*и*[阴](某个范围的)问题,问题的总汇.
проблематический [形](还)有问题的,未确定的;不大可靠的,可疑的,有疑问的(副 **проблематически**). ~ вывод 有问题的结论. -ое дело 不大可靠的事. ◇**проблематическое суждение** 盖然判断.
проблематичность, -*и*[阴]проблематичный 的抽象名词.
проблематичный; -*чен*, -*чна*[形] = проблематический (副 **проблематично**).
проблемно-содержательный [形]主题和内容的.
проблемность, -*и*[阴]проблемный 的抽象名词.
проблемный [形]提出问题的;探讨问题的. ~ая статья 探讨问题的文章
проблеск, -*а*[阳]❶闪光,闪现的亮光. -и молнии 闪电的亮光. ❷[常用复数](转)闪现,微现;短暂出现. Изредка у больного появлялись проблески сознания. 病人时而恢复一会儿知觉. -и хорошей погоды 短暂出现的好天气. мимолётные -и нетерпения 不耐烦的短暂流露.
проблёскивание, -*я*[中]проблёскивать 的动名词.
проблёскивать 及 **проблескивать**[未]见 проблеснуть.
проблесковый [形]проблеск 的形容词. ~ сигнал 闪烁信号,断续信号. ~ маяк 闪光灯塔.
проблеснуть, -*нёт*[完]❶一闪,闪亮一下. Сквозь тучи проблеснула молния. 乌云中打了一个闪电. ❷(转)闪现,微露. Луч радости проблеснул в его глазах. 他的眼里闪现出喜悦的光芒. ‖未 **проблёскивать** 及 **проблескивать**, -*ает*.
проблестеть, -*блестит* 及 -*блещет*[完](透过…)一亮;闪耀.
проблеять, -*еет* 及 **проблеять**, -*ёт*[完]❶见 блеять. ❷(羊)咩咩叫(若干时间). Баран проблеял целую ночь. 公绵羊咩咩叫了一整夜.
проблистать, -*аю*, -*аешь*[完]❶= проблестеть. Вдруг на небе проблистала молния. 天空突然打了一个闪. ❷闪耀(若干时间). Молния проблистала всю ночь. 闪电闪了一整夜.
проблудить¹, -*ужу*, -*удишь*[完]迷路(若干时间)
проблудить², -*ужу*, -*удишь*[完]生活放荡(若干时间).
проблуждать, -*аю*, -*аешь*[完]迷路乱走(若干时间). Проблуждали всю ночь в лесу. 在森林里迷路乱走了一整夜.
пробник, -*а*[阳]❶(技)取样器,取样管;试样盒 ❷(无线电)试探器;通断试验器. ❸(农)试情畜.
пробный [形]❶试验的,试验用的. ~ое плавание 试航. ~ товар 试销品;货样. ~ая площадь(农)取样面积,样地,试验地. ~ завтрак(医)试验早餐. ~ брусок(技)试件,试条,试样. ❷印有成色标记的(指金、银等). ~ое золото 有成色戳记的金器. ◇**пробная монета** 样币;(未经流通的)稀有钱币. **пробный камень**(文语)试金石(对事件、行为评判的依据). пробный камень дружбы 友谊的试金石. **пробный шар** 1)探测气球. 2)(转)试探手段. пробный шар на доверие 试探信任的气球.
пробование, -*я*[中]пробовать 的动名词. ~ вина 品酒.
пробовать, -*бую*, -*буешь*[未]❶*что* 试,试验,检试. ~ голос 试嗓子. ~ свои силы 试试自己的力气. ~ мотор 试验发动机. ~ пульс 试脉搏. ❷*что* 尝,品. ~ вино 品酒. ~ кушанье 尝食物. ❸(接不定式)试图,尝试,试. Я пробовал это выяснить. 我试着查明这件事情. Не пробуйте, ничего не выйдет. 您不用试,不会有什么结果. ‖完 **попробовать**.
пробоваться, -*буется*[未]пробовать 1,2 解的被动.
прободание, -*я*[中](旧) = прободение 1 解
прободать¹, -*ает*[完] *кого-что*(用角)触穿,抵破,顶穿.

пробода́ть², *-а́ю*, *-а́ешь*[未]*что*〈旧〉穿管,刺穿,钻通;〈医〉穿孔.

пробода́ться, *-а́ется*[未]〈旧〉пробода́ть² 的被动.

прободе́ние, *-я*[中]❶〈旧〉пробода́ть² 的动名词 ❷〈医〉穿孔. ~ я́звы желу́дка 胃溃疡穿孔.

прободно́й[形]〈医〉穿孔的,穿破的. *~а́я* я́зва 穿孔溃疡 больно́й с *~ы́м* аппендици́том 患穿孔性阑尾炎的病人

пробо́дрствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]不眠(若干时间)

пробо́ина, *-ы*[阴](打穿的)孔,洞,眼,窟窿. ~ в броне́ 装甲上打穿的孔. Наскочи́в на о́стрый ка́мень, парохо́д получи́л пробо́ину. 轮船撞在礁石上,撞出一个洞

пробо́й, *-я*[阳]❶(门、箱盖等上的)挂锁环. ❷〈电〉打穿,击穿;穿孔. искрово́й ~ 火花击穿. электри́ческий ~ 电击穿. ~ диэле́ктриков 电介质击穿. теплово́й ~ 热击穿. ❸〈方〉= пробо́ина. ❹〈技〉 пробо́йник. ❺〈旧〉夺路而走,突围. пойти́ на ~ 杀出重围,突围. ◇**поцелова́ть пробо́й**〈俗〉吃闭门羹.

пробо́йка, *-и*, 复二 *-о́ек*[阴]❶пробить — пробива́ть 1,2 解的动名词. ❷〈技〉穿孔器. ❸(泥缝用的)麻束

пробо́йник, *-а*[阳]〈技〉穿孔器,冲孔器;冲子,锥子,錾子(对石头、皮革或金属穿孔用的手工工具).

пробо́йный[形]❶挂锁环的. *~ое* кольцо́ 挂锁的环. ❷〈电〉击穿的. *~ая* си́ла 击穿力. ❸(*-бо́ен*, *-бо́йна*)〈方〉麻利的,机灵的. ❹(旧,民诗)走出来的,平坦的(指道路).

пробо́йчик, *-а*[阳]〈口语〉пробо́й 1 解的指小表爱.

проболе́ть¹, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]患病,害病(若干时间). Он проболе́л три дня. 他病了三天.

проболе́ть², *-ли́т*[完]疼痛(若干时间) Ва́ша ра́неная рука́ проболи́т недо́лго. 您受伤的手不会疼多久.

проболта́ть¹, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-о́лтанный*[完]*что*〈口语〉❶搅拌,摇晃(若干时间). ❷摆动,晃动(若干时间). ‖未 **проба́лтывать¹**, *-аю*, *-аешь*(用于1解).

проболта́ть², *-а́ю*, *-а́ешь*; *-о́лтанный*[完]〈口语〉❶闲谈,聊天(若干时间). Я проболта́л с ним це́лый час. 我跟他聊了一个钟头. ❷*что* 闲谈中说出(秘密). ~ секре́т 闲谈中泄露秘密 ❸*что* 不加思索地说,乱说. ‖未 **проба́лтывать²**, *-аю*, *-аешь*(用于2,3解).

проболта́ться¹, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]说走嘴;(无意中)说出去. Не говори́ ему́, он проболта́ется. 别跟他说,他会说漏的. ‖未 **проба́лтываться²**, *-аюсь*, *-аешься*; 完. 一次〈口语〉**проболтну́ться**, *-ну́сь*, *-нёшься*.

проболта́ться², *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈俗〉游荡,闲逛,逗留,闲待(若干时间);干(若干时间)闲杂事. Проболта́лся на у́лице до ве́чера. 在街上游荡到晚上. Я здесь проболта́лся уже́ це́лый ме́сяц. 我已在这里闲待了整整一个月. ‖未 **проба́лтываться³**, *-аюсь*, *-аешься*.

проболтну́ться[完, 一次]见 проболта́ться¹.

пробомби́ть, *-блю́*, *-би́шь*[完]〈口语〉❶见 бомби́ть. ❷*кого-что* 炸毁. ~ перепра́ву 炸毁渡口.

пробоотбо́рник, *-а*[阳]〈矿〉采样器,取样器.

пробоотсека́тель, *-я*[阳]〈矿〉试样截取器.

пробо́р, *-а*[阳]分发的缝,分缝;分发,分头(指梳头发的样式). де́лать ~ (梳)分头. носи́ть во́лосы на прямо́й ~ 留着平分头. косо́й ~ 偏分头.

пробора́нивать[未]见 проборони́ть.

пробора́ниваться, *-ается*[未]пробора́нивать 的被动.

пробо́ристый[形]〈俗〉刺骨的,透骨的(指风、寒冷、潮湿等). ~ моро́з 刺骨的严寒.

пробо́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶пробра́ть — пробира́ть 3 解的动名词. ~ свёклы 给甜菜除草. ❷〈口语〉严厉的申斥. ◇**пробо́рка осно́в**〈纺织〉穿经.

пробормота́ть[完]见 бормота́ть. Он что́-то пробормота́л и вы́шел. 他咕哝些什么,就出去了.

проборозди́ть[完]见 борозди́ть. Ло́дка проборозди́ла о́зеро. 小船划破湖面,留下一道浪痕. То́нкие морщи́ны проборозди́ли его́ лоб. 他的额上布满了细小的皱纹.

проборони́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*что* ❶耙好(耕过的地). ❷(或无补语)耙(地)(若干时间). ~ це́лый день 耙一整天地. ‖未 **пробора́нивать**, *-аю*, *-аешь*(用于1解).

пробороновáть, *-ну́ю*, *-ну́ешь*; *-о́ванный*[完](*что* 或无补语) = проборони́ть.

пробо́рчик, *-а*[阳]пробо́р 的指小表爱.

про́бочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]про́бка 2,3,4 解的指小表爱.

про́бочник, *-а*[阳]❶〈俗〉拔塞器,开塞钻 ❷制瓶塞的人.

про́бочница, *-ы*[阴]❶盛瓶塞的盒子. ❷про́бочник 2 解的女性.

про́бочный[形]❶生产软木制品的. ~ заво́д 软木制品厂. ❷软木制的. ~ по́яс 软木救生圈.

пробра́сывать¹[未]见 пробро́сить.

пробра́сывать², *-аю*, *-аешь*[未]❶见 проброса́ть. ❷*что* 急迫地、不连续地说. — Нет, нет, — пробра́сывает он, — все ерунда́! 他急迫地说:"不,不,全都是胡说八道!"

пробра́сываться¹[未]❶见 пробро́ситься. ❷пробра́сывать 的被动.

пробра́сываться²[未]见 проброса́ться.

пробра́ть, *-беру́*, *-берёшь*; *-а́л*, *-ала́*, *-а́ло*; *про́бранный*[完]*кого-что* ❶〈口语〉(冷、恐惧等)强烈刺激,使受强烈影响(作用);使(大为)震惊. Пробра́л моро́з до косте́й. 寒冷砭人肌骨. Пробра́л страх. 害怕得不得了. Он тако́й непослу́шный, ниче́м его́ не проберёшь. 他太不听话,没法制他. Мы наро́д прокалённый, нас ниче́м не проберёшь. 我们这些人是经过锻炼的,任何事情也不会使我们害怕. До по́ту меня́ стыд пробра́л. 羞愧使我汗颜. ❷〈口语〉严厉斥责,痛斥. ~ шалуна́ 责骂顽皮孩子. ❸〈农〉除草,除去杂草. ~ свеклу 给甜菜除草. ❹(旧,口语)分(头发). ~ во́лосы 分(头)发. ❺缝上褶,做上褶. ‖未 **пробира́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

пробра́ться, *беру́сь*, *берёшься*; *а́лся* 及 *а́лся́*, *ала́сь*, *-а́ло́сь* 及 *-а́лось*[完]❶(吃力地)挤过去,钻过去;走过(难以通过的地方). ~ сквозь толпу́ 从人群中挤过去. Отря́д пробра́лся че́рез густо́й лес и боло́та. 队伍穿过密林和沼泽. ❷溜进去,偷偷走进;潜入,钻到;混进,把…混到手. ~ че́рез окно́ 从窗户偷偷钻进去. Ему́ удало́сь пробра́ться в тюрьму́ к заключённому. 他偷偷走进牢房,找到了被囚者. ~ в па́ртию 混入党内,钻进党. ~ к вла́сти 篡权;阴谋夺权. ~ в губерна́торы 混上省长. ‖未 **пробира́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

пробре́дить, *-е́жу*, *-е́дишь*[完]谵妄,发谵语,说胡话,梦呓(若干时间). Больно́й всю ночь пробре́дил. 病人说胡话说了一整夜.

пробре́зжить, *-ит*[完]〈口语〉天放亮,现出曙光. Пробре́зжило у́тро. 天已放亮了.

пробренча́ть, *-чу́*, *-чи́шь*[完]〈口语〉❶(*что* 或无补语)(使)丁当响(若干时间). ❷见 бренча́ть.

пробрести́, *-еду́*, *-едёшь*; *-ёл*, *-ела́*; *-е́дший*[完](*что* 或无补语)❶吃力地缓慢走过. ❷(旧,方)涉水蹚过. Ло́шади пробрели́ че́рез реку́. 马蹚过了河.

пробрива́ть[未]见 пробри́ть.

пробрива́ться, *-а́ется*[未]пробрива́ть 的被动.

пробри́ть, *-ре́ю*, *-ре́ешь*; *-ри́тый*[完]*кого-что* ❶剃出(一条发缝). ~ пробо́р 剃出分头. ❷剃头或刮脸(若干时间). Он це́лых полчаса́ пробри́л меня́ одного́. 他给我一个人剃头用了整整半小时. ‖未 **пробрива́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*(用于1解).

пробри́ться, *-ре́юсь*, *-ре́ешься*[完](自己)剃头或刮脸(若干时间). Полчаса́ пробри́лся. 乱脸刮了半个钟头.

пробро́дить¹, *-ожу́*, *-о́дишь*[完]漫步(若干时间).

пробро́дить², *-о́дит*[完]❶见 броди́ть. ❷发酵(若干时间).

пробродя́жничать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉流浪(若干时间).

проброса́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-о́санный*[完](*что* 或无补语)〈口语〉❶逐一地把…扔过去. ~ все ка́мни в во́ду 把所有的石头——扔进水中. ❷(在纸牌戏中)扔完,出完. ❸投掷,扔(若干时间). ‖未 **пробра́сывать²**, *-аю*, *-аешь*(用于1,2解).

проброса́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]❶(*кем-чем*)〈俗〉轻易失去. Проброса́ешься таки́ми людьми́. 你会轻易失掉这样的人的. ❷〈口语〉投掷或互相投掷(若干时间). ‖未 **пробра́сываться²**, *-аюсь*, *-аешься*(用于1解).

пробро́сить, *-о́шу*, *-о́сишь*; *-о́шенный*[完]*что*〈口语〉❶筛掉,

筛去. ~ зе́млю сквозь гро́хот 用筛子把土筛掉. ❷用算盘计算,打算盘. ~ на счета́х 用算盘计算 ❸(打算盘)多打上. ~ три рубля́ 多打三卢布. ❹(或无补语)扔偏,没有投中. ~ ша́йбу 打冰球射门未中. ❺(或无补语)(打牌时)出错(牌). ❻跳着翻过,多翻(张,页). ~ не́сколько страни́ц 多翻过几页去. ‖未 **пробра́сывать**[1], -аю, -аешь.

пробро́ситься, -о́шусь, -о́сишься[完]〈口语〉❶未投中,未陷中目标. ❷打错算盘. ❸(牌戏)出错牌. ‖未 **пробра́сываться**[1], -аюсь, -аешься.

пробры́згивать [未]见 пробры́знуть.

пробры́знуть, -нет[完]〈口语〉❶(雨、水等)溅,进,淋. вла́жная от пробры́знувшего дождя́ доро́га 被雨淋湿的道路. ❷渗出,透出;〈转〉露出、显出;长出(叶). Кровь пробры́знула. 血渗出来了. Седина́ пробры́знула и в его́ уса́х. 他的胡须也有点花白了 ‖未 **пробры́згивать**, -ает.

пробрюзжа́ть, -жу́, -жи́шь[完]❶见 брюзжа́ть. ❷(что 或无补语)唠叨,嘟哝,喃喃地说(若干时间). Стари́к пробрюзжа́л це́лый ве́чер 老人唠叨了一晚上.

пробст, -а[阳](新教路德会的)牧师长.

пробубни́ть, -ню́, -ни́шь[完]〈口语〉❶见 бубни́ть. ❷(что 或无补语)唠叨,嘟哝,喃喃地说(若干时间).

пробуди́ть, -ужу́, -у́дишь; -уждённый (-ён, -ена́)[完] кого-что❶叫醒,唤醒. ~ сы́на 叫醒儿子. ❷〈转〉激起,唤起. ~ охо́ту к чте́нию 激起读书的欲望. ~ не́нависть 激起憎恨. ❸〈口语〉(想把人叫醒)叫(若干时间). Пробуди́л его́ це́лый час. 叫醒他,叫了一个钟头. ‖未 **пробужда́ть**, -аю, -аешь 及 **буди́ть**(均用于1,2解).

пробуди́ться, -ужу́сь, -у́дишься[完]❶〈文语〉睡醒;〈转〉振奋起来,活跃起来;(大自然越冬后)苏醒. ~ ото сна 睡醒,从梦中醒来. Весно́й приро́да пробуди́лась. 春天大自然苏醒了. ❷〈转〉(愿望、情感等)发生,出现. Пробудилось жела́ние. 产生了一种愿望. Пробуди́лся интере́с. 产生了兴趣. ‖未 **пробужда́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

пробу́дный [形]〈口语〉睡醒时的. ~ ка́шель 睡醒时的咳嗽.

пробужда́ть [未]见 пробуди́ть.

пробужда́ться [未]❶见 пробуди́ться. ❷ пробужда́ть 的被动

пробужде́ние, -я[中]пробуди́ть(-ся) — пробужда́ть(-ся) 的动名词. наблюда́ть весно́й ~ приро́ды 观察大地回春的景象.

пробуждённый [形]. **пробуждённый бето́н**〈建〉活性混凝土,苏醒混凝土.

пробукси́ровать, -рую, -руешь[完] что(用拖缆)拖走. ~ на ло́дке торпе́ду 用小船拖走鱼雷.

пробуксова́ть, -су́ет[完]❶空转,打滑,转空轮. Маши́на разверну́лась и, пробуксова́в, пошла́ по гря́зи. 汽车掉过头,接着打了几下空转,便沿着泥泞的道路向前驶去. ❷〈转〉无进展,停滞不前. ‖未 **пробуксо́вывать**, -аю, -аешь.

пробуксо́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶ пробуксова́ть 的动名词. Пробуксо́вок аппара́та допуска́ть мы не мо́жем. 我们不能容许机器空转. ❷〈转〉工作无进展,停滞不前.

пробуксо́вывание, -я[中] пробуксо́вывать 的动名词. дли́тельное ~ второ́го ту́ра перегово́ров 第二轮会谈长时间停滞不前

пробуксо́вывать [未]见 пробуксова́ть.

пробура́вить, -влю, -вишь; -вленный[完] что 钻出孔,钻出眼,打出洞;钻穿,钻透 ‖未 **пробура́вливать**, -аю, -аешь 及 **бура́вить**

пробура́вливание, -я[中] пробура́вливать 的动名词.

пробура́вливать [未]见 пробура́вить.

пробура́вливаться, -аюсь, -аешься[未]❶〈口语〉穿过,经过 ❷ пробура́вливать 的被动.

пробу́ривание, -я[中] пробу́ривать 的动名词.

пробу́ривать [未]见 пробури́ть.

пробу́риваться, -ается[未] пробу́ривать 的被动

пробури́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完]❶ что〈技〉钻探,钻孔,钻进. ~ нефтяну́ю сква́жину 钻出一口石油井. ~ 2000 ме́тров 钻进 2000 米. ❷(что 或无补语)钻(若干时间). ‖未 **пробу́ривать**, -аю, -аешь 及 **бури́ть**(均用于1解).

пробурли́ть, -лю́, -ли́шь[完]〈俗〉= пробурча́ть.

пробурча́ть, -чу́, -чи́шь[完]〈口语〉❶见 бурча́ть. ❷(что 或无补语)嘟哝,喃喃(若干时间);咕噜响,隆隆响(若干时间).

пробу́хать, -аю, -аешь[完]❶〈口语〉发出(一阵)轰隆的响声. ❷ что〈俗〉白白消耗掉,无益地花费(许多钱财等).

пробушева́ть, -шу́ю, -шу́ешь[完]❶(风、暴风雪等)呼啸、咆哮一阵,猛刮一阵;呼啸,咆哮(若干时间). Ве́тер пробушева́л неде́лю. 风呼啸了一周. ❷〈转〉狂怒,大发雷霆(若干时间).

пробуя́нить, -ню, -нишь[完]〈口语〉胡闹(若干时间).

пробча́тка, -и[阴]〈技〉(适于作塞子的)栓皮栎树皮,栓皮栎树皮.

про́бчатый [形]❶瓶塞般的. ❷〈旧〉用瓶塞做成的.

пробыва́ть [未]见 пробы́ть.

пробы́ть, -бу́ду, -бу́дешь; про́был 及 пробы́л, пробыла́, про́было 及 пробы́ло; пробы́вший[完]❶(在某处)住,逗留,留(若干时间). Про́был всё ле́то в дере́вне. 在农村住了整整一夏天. ~ де́сять лет в Москве́ 在莫斯科住了十年. ❷处于某种状态;担任某种职务(若干时间). Заве́дующим он про́был недо́лго. 他当主任当了不久. Полко́вница двух секу́нд не могла́ пробы́ть в поко́е. 上校夫人连两秒钟也安静不了. ‖未 **пробыва́ть**, -а́ю, -а́ешь(稀,口语).

прова́живание, -я[中]〈口语〉прова́живать 的动名词.

прова́живать, -аю, -аешь[未] кого-что〈口语〉牵着(马)来回慢走,遛(马). Ку́чер прова́живал па́ру разгорячённых лошаде́й. 马车夫遛着一对跑热了的马.

прова́л, -а[阳]❶ провали́ть 1 解及 провали́ться 1,2 解的动名词. ❷塌陷的地方. глубо́кий ~ в гора́х 山中很深的塌陷地. ❸〈转〉完全失败,垮台. око́нчиться ~ом 以完全失败而告终. по́лный ~ авантю́ры 冒险的完全失败. ❹〈转〉意识模糊,神志恍惚,糊涂(指在病中或醉后). ~ па́мяти 记忆模糊. ❺〈技〉漏煤(从炉篦漏下未燃烧的少量燃料). ◇**прова́л его́** (或 **их**) **зна́ет**〈俗〉天晓得. **прова́л тебя́** (或 **вас**, **их** 等) **возьми́** (或 **побери́**)〈俗〉见你的(你们的,他们的)鬼.

прова́ландать, -аю, -аешь[完]〈俗〉= прова́ландаться.

прова́ландаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉磨蹭(若干时间);消磨(若干时间). Гляди́-ка, ско́лько вре́мени они́ прова́ландались! 你看,他们磨蹭了多少时候!

прова́ленный [形]〈口语〉深陷的;塌陷的. ~ые щёки 塌陷的双颊.

прова́ливание, -я[中] прова́ливать 及 прова́ливаться 的动名词.

прова́ливать [未]❶见 провали́ть. ❷[只用命令式] **прова́ливай (-те)**〈俗〉滚开! 走开!

прова́ливаться [未]❶见 провали́ться. ❷ прова́ливать 的被动.

прова́лина, -ы[阴]〈口语〉= прова́л 2 解.

провали́ть, -алю́, -а́лишь; -а́ленный[完]❶ что 压塌,使坍塌. Снег провали́л соло́менную кры́шу. 雪把草房顶压塌了. ❷〈口语〉кого-что 使失败,断送,葬送,使垮台,搞坏 ~ всё де́ло 断送整个事业;把全部事情搞糟. Нео́пытный актёр провали́л роль. 没有经验的演员把角色演砸了. ❸〈口语〉кого-что 不予通过,否决;给…打不及格. ~ предложе́ние 否决提案. ~ кого на вы́борах 使…落选. ~ студе́нта по матема́тике 给大学生数学打"不及格". ❹(无补语)〈俗〉(大群地)走过去,移动过去. Ту́чи провали́ли на восто́к, и я́ркое со́лнце откры́лось на за́паде. 簇簇云团蜂涌东移,西边露出明亮耀眼的太阳. ‖未 **прова́ливать**, -аю, -аешь.

провали́ться, -алю́сь, -а́лишься[完]❶陷入,跌入,落入. ~ в я́му 落入坑里. ❷坍塌,倒塌,倾覆;陷下去,塌陷;(两颊,眼睛)下陷. Щёки провали́лись. 两颊凹进去了. Мост провали́лся. 桥塌了. Дива́н до того́ провали́лся, что стал похо́ж на ло́дку. 沙发塌陷得像只小船 ❸〈口语〉(遭受)失败,垮台;(考试)不及格. Пла́ны провали́лись. 计划失败了. ~ на вы́борах 落选. ~ на экза́мене 考试不及格. ❹〈转,俗〉失踪,消失. Что вы там провали́лись с ча́ем-то! 您怎么拿茶叶一去就没影了! ❺[只用命令式] **провали́сь (-тесь)**〈口语〉滚开,滚

蛋,见鬼去吧 ◇**готóв сквозь зéмлю провали́ться** 或 **хоть провали́ться**〈口语〉(羞愧、恐惧或窘得)恨不得找个地缝钻进去 **как сквозь зéмлю провали́лся**〈口语,好像钻入地里去了,消失得毫无踪影. **провали́сь я; провали́ться мне на э́том (сáмом) мéсте (或 сквозь зéмлю); чтоб мне провали́ться** 或 **сейчáс провали́ться**〈俗〉叫我不得好死,让我马上就死!(起誓用语). **чтоб тебé (或 емý 等) провали́ться (сквозь зéмлю 或 в тáртары)**〈俗〉叫你(或他等)不得好死,下地狱(诅咒用语). ‖ 未 **провáливаться**, *-аюсь, -аешься*.

провáлище, *-а*[中]〈方〉= провáлье.

провáлье, *-я*[中]〈方〉深沟,塌陷的地方.

провáльный[形]❶塌陷的. -ые ворóнки 塌陷的弹坑. ❷〈俗〉注定要失败的;没希望的. -ая затéя 注定要失败的主意.

провальси́ровать[完]见 вальси́ровать.

проваля́ть, *-яю, -яешь; -áлянный*[完] *что* ❶擀制,擀成. ~ вóйлок 擀毡. ❷擀制(若干时间). ~ вáленки цéлый день 擀一整天毡靴 ◇**проваля́ть дуракá** 要活宝,逗笑胡闹玩(若干时间);闲呆(若干时间).

проваля́ться, *-яюсь, -яешься*[完]❶〈口语〉辗转反侧(若干时间);躺卧(若干时间);没事闲躺着(若干时间). В нéрвном возбуждéнии я проваля́лся в постéли почти́ до рассвéта. 我很兴奋,在床上翻来覆去几乎一直到天亮. Он дóлго проваля́лся в больни́це. 他住了很长时间的医院. Весь день проваля́лся, ничегó не сдéлал. 闲躺了一整天,什么也没做成. ❷〈口语〉弃置,闲置(若干时间). Эти кни́ги проваля́лись в подвáле нéсколько лет. 这些书在地下室里闲置了好几年. Ру́копись проваля́лась в редáкции óколо гóда. 稿子在编辑部压了将近一年.

провансáль[1], *-я*[阳]色拉酱,蛋黄酱(用蛋黄、植物油等做的调味佐料).

провансáль[2] [不变,形]加蛋黄酱的,有色拉酱的. сóус ~ 色拉酱. капу́ста ~ 加色拉酱的白菜.

провансáльский[形](法国)普罗旺斯的;普罗旺斯人的. ~ язы́к 普罗旺斯语.

провансáльцы, *-ев*[复](法国)普罗旺斯人.

провáнский[形]: **провáнское мáсло**(食用的)橄榄油.

провáр, *-а*[阳]〈技〉❶провари́ть — провáривать 2 解的动名词 ❷焊入深度.

провáривание, *-я*[中]провáривать 的动名词

провáривать[未]见 провари́ть

провáриваться[未]❶见 провари́ться. ❷ провáривать 的被动

провари́ть, *-арю́, -áришь*[完] *что* ❶煮熟,炖透,熬熟 ~ ры́бу 把鱼炖透. ❷〈技〉焊透,焊焰穿透;焊补好. ❸(或无补语)煮,炖,熬(若干时间). ‖ 未 **провáривать**, *-аю, -аешь*(用于1,2解).

провари́ться, *-áрится*[完]❶煮(炖、熬)得十分透,十分熟. Ры́ба провари́лась. 鱼煮得十分透了. ❷(被)煮,炖,熬(若干时间). Похлёбка провари́лась бóльше чáса. 粥熬了一个多钟头. ‖ 未 **провáриваться**, *-ается*(用于1解).

провáрка, *-и*[阴]〈技〉浸煮. ~ древеси́ны 煮木,木材的浸煮.

провáщивание, *-я*[中]провáщивать 的动名词.

провáщивать[未]见 провощи́ть.

провáщиваться, *-ается*[未]провáщивать 的被动.

провевáние, *-я*[中]провевáть 的动名词.

провевáть[未]见 провéять.

провевáться[未]❶见 провéяться. ❷провевáть 的被动.

провéдать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉❶ *кого-что* 拜访,探望,看望. ~ родны́х 看望亲人. ❷ *что* 或 *о ком-чём* 打听到,得知. ~ о приéзде знакóмого 听说一位熟人来到. ‖ 未 **провéдывать**, *-аю, -аешь*.

проведéние, *-я*[中]провести́ — проводи́ть 的动名词. ~ собрáния 举行会议,开会. ~ перегóворов 进行谈判. ~ поли́тики 实行政策. ~ рефóрмы 实行改革. ~ ли́нии пáртии 执行党的路线 ~ в жизнь 实现,实行 ~ железных дорóг 修建铁路.

провéдывание, *-я*[中]провéдывать 的动名词. ~ новостéй 打听消息.

провéдывать[未]见 провéдать.

провéдываться, *-ается*[未]провéдывать 的被动.

провезти́, *-зу́, -зёшь; -ёз, -езлá; -ёзший; -зённый(-ён, -енá)*[完] *кого-что* ❶运过去,运到,运送到,输送到. Шофёр меня́ провёз сюдá кратчáйшим путём. 司机绕近道把我送到这里. ~ дровá пóлем в дерéвню 把木柴经过田地中间运到村子里. ~ ми́мо теáтра 从剧院前运过去 ~ на верблю́дах 用骆驼运去. ❷(把…用某种方法)随身带过去(或带过来). ~ дéньги в саквояже 把钱放在手提包里带去(带来). Онá провезлá секрéтный докумéнт в корóбке с шоколáдом. 她把秘密文件藏在巧克力糖盒里带过去了. ❸运送(若干距离). ‖ 未 **провози́ть**[2], *-ожу́, -óзишь*.

провéивание, *-я*[中]провéивать 的动名词.

провéивать[未]见 провéять.

провéиваться[未]❶见 провéяться. ❷провéивать 的被动.

провеличáть, *-áю, -áешь*[完] *кого-что*〈旧,口语〉颂扬,赞颂;唱喜歌,唱歌祝颂. ~ молоды́х 向新婚夫妇唱喜歌祝贺.

провентили́ровать[完]见 вентили́ровать.

провентили́роваться, *-руется*[完]通风,换空气. Палáтка ужé бóлее чем достáточно провентили́ровалась. 帐篷里通风已经很够了.

провербиáльный[形]成为俗语(谚语)的.

провéренный[形]经过考验的,经过试验的;信得过的,可靠的. ~ рабóтник 可靠的工作人员. ~ член пáртии 忠诚的党员. -ые механи́змы 质量可靠的机械.

провéрить, *-рю, -ришь*[完] *кого-что* ❶检查,检验;查验;审查. ~ кáссу 检查现款. ~ счёт 审查账目. ~ исполнéние 检查执行情况. ~ докумéнты у пассажи́ров 检查旅客的证件. ~ билéты при вхóде 入门时查票 ❷试验;测验;考验. ~ знáния уча́щихся 检查学生的知识. ~ рабóту механи́зма 检查机器的工作情况. ~ кáчество товáра 检验商品质量. ‖ 未 **проверя́ть**, *-яю, -яешь*.

провéриться, *-рюсь, -ришься*[完]〈口语〉❶受检查,受检验. ~ у врачá 在医生处检查身体. ❷检查,核对(名单等中有关本人的记载). ~ в спи́ске избирáтелей 在选民名单中核对自己的情况. ‖ 未 **проверя́ться**, *-яюсь, -яешься*.

провéрка, *-и*[阴]провéрить(-ся) — проверя́ть(-ся)的动名词. ~ исполнéния 检查执行情况. ~ на благонадёжность 忠诚测验. вы́держать ~у 经受住考验.

провернýть, *-нý, -нёшь; -вёрнутый*[完] *что* ❶〈口语〉钻穿;钻出(孔、洞). ~ ды́рку 钻一个小孔. ❷〈口语〉使旋转着穿过,拧得透过去. ~ винт чéрез дóску 把螺钉拧得透过木板去. ❸〈口语〉(用绞肉机)绞碎. ~ мя́со чéрез мясору́бку 用绞肉机绞肉. ❹使旋转,把…转动. ❺〈转,俗〉浪费,挥霍. ~ сóтню ты́сяч рублéй 挥霍十万卢布. ❻〈转,口语〉迅速地搞好,利索地解决. ~ дéло 很快地办好事情. ~ вопрóс 很快地解决问题. Мы э́то жи́во провернём! 这我们很快就可解决(搞好)的. ‖ 未 **провёртывать**, *-аю, -аешь*.

провернýться, *-нётся*[完]❶旋转,转动. Ключ легкó провернýлся в замкé. 钥匙在锁里很容易就转动了. ❷打空转. ❸〈方〉偶尔有,间或碰上. В начáле мáрта провернýлось нéсколько тёплых денькóв. 三月初有过几个暖和的日子. ‖ 未 **провёртываться**, *-ается*.

провéрочно-обкáтный[形]: **провéрочно-обкáтный станóк** 对滚机.

провéрочный[形]провéрка 的形容词. ~ диктáнт 检查性听写. ~ экзáмен 测验性的考试. -ая коми́ссия 考核委员会.

провертéть, *-ерчý, -éртишь; -éрченный*[完] *что* ❶〈口语〉钻透,钻穿;钻出(孔、洞). ~ отвéрстие 钻一个孔. ❷使旋转. Грязь невероя́тная ~ винт не провертéть. 污垢太厉害了,螺丝都拧不动. ❸旋转(若干时间). Весь день провертéл колесó. 使轮子转了一整天. ❹〈转,俗〉挥霍. ‖ 未 **провéрчивать**, *-аю, -аешь*〈口语〉(用于1,2,4解).

провертéться, *-верчýсь, -вéртишься*[完]❶旋转(若干时间). Колесó провертéлось нéсколько минýт и останови́лось. 轮子旋转了几分钟就停了. ❷〈转,口语〉忙忙碌碌,转来转去(若干时间). Он здесь провертéлся весь день. 他在这里转来转

去转了一整天.

провёртка, -и, 复二 -ток[阴]❶〈口语〉провертéть 的动名词. ❷(用以擦拭或扩大管道、洞眼的)杆,棒.

провёртывание, -я[中]провёртывать 的动名词.

провёртывать[未]见 провернýть.

провёртываться[未]❶见 провернýться. ❷провёртывать 的被动.

провéрчивание, -я[中]〈口语〉провéрчивать 的动名词.

провéрчивать[未]见 провертéть.

провéрчиваться, -ается[未]провéрчивать 的被动.

провéрщик, -а[阳]检查员,审查员,检验员;校对员.

провéрщица, -ы[阴]провéрщик 的女性.

проверя́ть[未]见 провéрить.

проверя́ться[未]❶见 провéриться. ❷проверя́ть 的被动.

проверя́ющий, -его[阳]检查者,查验者.

провéс[1], -а[阳]〈商〉短秤,分量不足,缺斤短两. В э́том мешкé мукú три килó провéса. 这一袋面粉短少三公斤.

провéс[2], -а[阳]下垂;垂度;弛度. ~ в потолкé 天花板的下垂. ~ проводóв 电线的弛度. ~ в стенé 墙壁的弓弯.

прóвесень, -сни[阴]及 -сня[阳]〈方〉初春.

провéсить[1], -éшу, -éсишь; -éшенный[完]*что*〈商〉没有称足分量,少称,少给分量. В пяти́ килó полкилó провéсил. 5 公斤的东西竟少称了半公斤. ‖ 未 **провéшивать**[1], -аю, -аешь.

провéсить[2], -éшу, -éсишь; -éшенный[完]*что*〈专〉❶检查直度. ~ кирпи́чную клáдку 检查砖砌体的直度. ❷风干(食物). ~ ры́бу 把鱼风干. ‖ 未 **провéшивать**[2], -аю, -аешь.

провéситься[1], -éшусь, -éсишься[完]〈商〉称错,看错秤. ‖ 未 **провéшиваться**[1], -аюсь, -аешься.

провéситься[2], -éсится[完]〈口语〉❶下垂,下弯. Проводá провéсились. 电线中间垂拉下来了. ❷风干. ‖ 未 **провéшиваться**[2], -ается.

провéска, -и[阴]провéсить[2] 1 解的动名词.

провеснóй 及 **провéсный**[形]干的,风干的;腌腊的. ~ая ры́ба 鱼干.

провестú, -едý, -едёшь; -ёл, -елá; -ёдший; -едённый (-ён, -енá)[完]❶*кого-что* 引过,领过,引…通过,牵过;引导;押解(押送)过去. ~ ми́мо дóма 领着从房子前走过. ~ отря́д чéрез лес 把队伍领过森林. ~ лóдку чéрез порóги 把船领过石滩. ~ мяч в ворóта 带球射门入网. По ýлице ми́мо нас провели́ плéнных фаши́стов. 在街上从我们面前押过去了一批法西斯俘虏. ❷*что* 划出,划定,标上线. ~ чертý 划一条线. ~ грани́цу 划定边界. ❸*чем по чему* 蹭过,抚摩过,擦过. ~ рукóй по столý 用手抹桌面. ~ щёткой по волосáм 用刷子刷头发. ~ тря́пкой по стеклý 用抹布在玻璃上擦. Она́ свернýла папирóску и провелá по ней языкóм. 她卷了一支烟,用舌头顺着舔了一下. ❹*что* 敷设,修筑,安装,装设,接通(道路、管、线等). ~ желéзную дорóгу 敷设铁路. ~ водопровóд 安装自来水管. ~ электри́чество 架电线. ❺*что*(使)实现;执行,实行,施行;(使)通过,使接受,使核准(计划、建议等). ~ в жизнь идéю 实现一个想法. ~ агрáрную рефóрму 实行土地改革. ~ постановлéние 通过决议. Емý удалóсь провестú свой план в министéрстве. 他的计划在部里通过了. ❻*что* 进行,举行;办理,主持. ~ большýю рабóту 进行大规模的工作. Отли́чно провели́ сев. 播种进行得非常好. ~ боевýю оперáцию 进行战斗,作战. Председáтель успéшно провёл собрáние. 主席成功地主持了会议. ❼*что* 记入,登入. ~ счёт по кáссе 记入现金账. ~ сотрýдника по штáту 按编制登记工作人员. ❽*что* 度过,过(日子);待,住(若干时间). ~ мéсяц на дáче 在别墅过一个月. вéсело ~ прáздник 愉快度过节日. прия́тно ~ врéмя 快快活活地度过时光. Он провёл сегóдняшний день в напряжённом трудé. 今天他在紧张的工作中度过. ❾*кого-что*〈口语〉欺骗,骗过,哄弄. Егó не проведёшь. 你骗不了他. ❿*что* 提出. Он провёл в своéй кни́ге интерéсную мысль. 他在自己写的书里提出了一个有趣的想法. ◇**на мяки́не не проведёшь** *кого* 骗不了…Стáрого воробья́ на мяки́не не проведёшь. 〈谚语〉老麻雀用糠秕是骗不来的. **провестú за нос** *кого* = провестú 9 解. ‖ 未 **проводи́ть**[1], -ожý, -óдишь.

провéсть, -едý, -едёшь; -ёл, -елá; -ёдший; -едённый [完]*кого-что*〈旧,俗〉= провестú.

провéтривание, -я[中]провéтривать(-ся)的动名词.

провéтривать[未]见 провéтрить.

провéтриваться[未]❶见 провéтриться. ❷провéтривать 的被动.

провéтрить, -рю, -ришь[完]❶*что* 使通风,把…透透风;(拿出去)晾,晾晒. ~ кóмнаты 使房间透透风. Зал не провéтрен. 大厅没有通过风. ~ меховýю шýбу 晾晒裘皮大衣. ❷〈转,口语〉*кого-что* 使出去换换新鲜空气;使出去散心. ~ дýшу 散散心. ‖ 未 **провéтривать**, -аю, -аешь.

провéтриться, -рюсь, -ришься[完]❶通风,换新鲜空气. Кóмната хорошó провéтрилась. 房间换好新鲜空气了. ❷〈口语〉吸些新鲜空气,使头脑清楚;〈口语〉散心,消遣. Сходи́ в кинó проветри́сь. 去看电影吧,散散心. Поéхал провéтриться в дерéвню. 到农村去换换空气. ‖ 未 **провéтриваться**, -аюсь, -аешься.

провéшивание[1], -я[中]провéшивать[1] 的动名词.

провéшивание[2], -я[中]провéшивать[2] 的动名词.

провéшивание[3], -я[中]〈测〉定线.

провéшивать[1][未]见 провéсить[1].

провéшивать[2][未]见 провéсить[2].

провéшивать[3][未]见 провеши́ть.

провéшиваться[1][未]❶见 провéситься[1]. ❷провéшивать[1] 的被动.

провéшиваться[2][未]见 провéситься[2].

провéшиваться[3], -ается[未]провéшивать[3] 的被动.

провеши́ть, -шý, -ши́шь; -шённый (-ён, -енá)[完]*что*〈测杆〉定线,标定. ‖ 未 **провéшивать**[3], -аю, -аешь 及 **вeши́ть**.

провещáть[完]见 вещáть[2].

провéять, -éю, -éешь[完]❶*что* 扬,簸扬,扇(谷物). ~ рожь 扬黑麦. ❷*кого-что*(微风)使凉爽. Авóсь бы меня́ вéтром провéяло. [无人称]说不定微风能使我凉爽. ❸(微风)吹拂,吹过. Слáбый вéтер провéял над пóлем. 微风在田野上空拂过. ‖ 未 **провевáть**, -áю, -áешь(用于 1.2 解);**провéивать**, -аю, -аешь(用于 1 解)及 **вéять**(用于 1 解).

провéяться, -éется[完]簸净,扬净,扇干净. Зернó хорошó провéялось. 粮食扬得很净. ‖ 未 **провевáться**, -áется 及 **провéиваться**, -ается.

провздыхáть, -áю, -áешь[完]叹息,叹气(若干时间).

провиáнт, -а[阳]〈旧〉军用食粮,军需食品;(行军、探险、野外勘探用)食粮(食品);〈口语〉食物,食品.

провиантмéйстер, -а[阳]〈旧〉(旧俄)军需官,军粮官.

провиáнтский[形]〈旧〉军粮的,用于军粮的. ~ая бáза 军粮基地. ~ие повóзки 运军粮的马车.

прови́дение, -я[中]прови́деть 的动名词. дар ~я 先见之明;预见的能力.

провидéние, -я[中]〈宗〉天意,天命,大道;天,上帝,神明. вóля ~я 天意. поручи́ть себя́ ~ю 听天由命.

провиденциали́зм[дэ], -а[阳]❶天意. ❷〈宗,哲〉天命论,天命说.

провиденциáльный[дэ]; -лен, -льна[形]天意的,天命的,命中注定的.

прови́деть, -и́жу, -и́дишь[未]*что*〈旧,雅〉❶预见,预先看到. ❷看出,洞察,识破(某种隐秘的事物).

прови́деться, -дится[未]❶〈旧〉(被)预见到,想象出来. ❷прови́деть 的被动.

прови́дец, -дца[阳]〈旧,雅〉有预见的人,有先见之明的人.

прови́дица, -ы[阴]〈旧,雅〉прови́дец 的女性.

прови́дческий[形]有先见之明的,预见的.

провизжáть, -жý, -жи́шь[完]❶发出吱吱声,发出吱吱叫声. ❷呼啸而过,呼啸飞过. Пýля провизжáла над головóй. 子弹从头上呼啸飞过. ❸(*что* 或无补语)细嗓尖声地喊、说、唱出. Жéнский гóлос провизжáл нéсколько пéсенных слов и смолк. 一个女人的细嗓尖声唱了几句歌词就停住了. ❹尖叫(若干时间). Собáка провизжáла всю ночь. 狗尖叫了一夜.

провизио́нка, -и[阴]〈旧、口语〉(铁路员工短途乘车的)免费票(原为购买食品、粮食用).

провизио́нный[形]〈旧〉прови́зия 的形容词.

прови́зия, -и[阴]食品,食物,粮食.

прови́зор, -а[阳]药剂师,制药师.

провизо́рный; -рен, -рна[形](副 **провизо́рно**)〈文语〉❶预先的,预拟的;推测的. ~ая оце́нка 预估. ~ бала́нс 测算的平衡. ~ое реше́ние 预拟的决议. ❷临时的,暂时的. ~ые ме́ры 临时措施. Провизо́рный Сове́т Солда́тских Депута́тов 临时士兵代表苏维埃. ~ые о́рганы〈生物〉临时器官,暂时器官.

прови́зорский[形]прови́зор 的形容词.

прови́зорша, -и[阴]〈口语〉❶прови́зор 之妻. ❷прови́зор 的女性.

провини́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]в чём 或 чем перед кем 有过失,犯过错. В чём я провини́лся? 我做了什么错事? Извини́ нас, ко́ли мы в чём пе́ред тобо́й провини́лись. 如果我们有什么对不起你的地方,请你原谅. ‖ 未 **провиня́ться**, -я́юсь, -я́ешься〈稀〉.

прови́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈俗〉过失,过错.

прови́нность, -и[阴]〈口语〉过失,过错;罪过.

провинти́ть[1], -нчу́, -нти́шь; -и́нченный[完]что〈口语〉(使螺丝钉等)钻透,穿透;钻出(孔、洞等). ~ до́ску 用螺丝钉穿透木板. ‖ 未 **прови́нчивать**[1], -аю, -аешь.

провинти́ть[2], -нчу́, -нти́шь; -и́нченный[完]❶(что 或无补语)〈口语〉打文特牌输掉. ❷打文特牌(若干时间). ‖ 未 **прови́нчивать**[2], -аю, -аешь(用于1解).

провинти́ться[1], -нти́тся[完]〈口语〉(螺丝)透过去,穿透. Дли́нный винт провинти́лся насквозь. 长螺丝透过来了. ‖ 未 **прови́нчиваться**[1], -ается.

провинти́ться[2], -нчу́сь, -нти́шься[完]〈口语〉打文特牌打输. ‖ 未 **прови́нчиваться**[2], -аюсь, -аешься.

провинциа́л, -а[阳]〈旧〉外省人;保持外省风尚的人;〈蔑〉土里土气的人,乡巴佬儿.

провинциали́зм, -а[阳]❶土气,外省习气. ❷外省土话,方言土语.

провинциа́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈旧〉провинциа́л 的女性.

провинциа́льность, -и[阴]провинциа́льный 2 解的抽象名词.

провинциа́льный[形]❶省的,外省的;地方的. ~ центр 省会,省城. ~ университе́т 省立大学;省城大学. ❷(-лен, -льна)〈转〉土里土气的,小地方的(副 **провинциа́льно**). ~ая зама́шка 小地方的作风.

прови́нция, -и[阴]❶〈史〉(古罗马向外侵占设立的)行省. ❷〈史〉(18 世纪俄国属省管的)行政区. ❸(中国等国的)省,(泰国的)府,(朝鲜的)道. ~ Шаньду́н 山东省. ❹〈旧〉(远离首都、中心的)外省. глуха́я ~ 偏僻闭塞的外省. Они́ живу́т в прови́нции. 他们住在外省.

прови́нчивание[1], -я[中]прови́нчивать[1] 的动名词.

прови́нчивание[2], -я[中]прови́нчивать[2] 的动名词.

прови́нчивать[1][未]见 провинти́ть[1].

прови́нчивать[2][未]见 провинти́ть[2].

прови́нчиваться[1][未]❶见 провинти́ться[1]. ❷прови́нчивать[1] 的被动.

прови́нчиваться[2][未]见 провинти́ться[2].

провиня́ться[未]见 провини́ться.

провира́ться[未]见 провра́ться.

провиса́ние, -я[中]провиса́ть 的动名词.

провиса́ть, -а́ет[未]❶见 прови́снуть. ❷〈口语〉(在图纸上)出现空白,(由于布局不当)图纸未填满.

провисе́ть, -ишу́, -иси́шь[完]悬挂(若干时间). ~ на рука́х пять мину́т 两手抓住,身子悬空五分钟. Бельё це́лые су́тки провисе́ло на дворе́. 内衣在外面晾了一天一夜.

провисе́ться, -си́тся[完]〈口语〉悬挂(若干时间);(洗过的衣服等)晾许多时间.

прови́слый[形]〈口语〉中间耷拉下来的,弛垂的.

прови́снуть, -нет; -ви́с, -ви́сла; -ви́сший[完]松弛下垂,中间耷拉,弛垂. Потоло́к прови́с. 天花板中间下垂了. Провода́ прови́сли. 电线松垂下来. ‖ 未 **провиса́ть**, -а́ет.

провитами́н, -а[阳]维生素原,前维生素.

провитаминизи́ровать, -рую, -руешь[完]кого чем 加强维他命,增加维生素.

про́вод, -а, 复 -а́[阳]电线,导线;(电话、电报)线路. го́лые ~а́ 裸线. вво́дный ~ 引入线. телефо́нный ~ 电话线. силово́й ~ 电源线,电力线. по прямо́му ~у 经直通电报(儿语)线. монта́жные ~а́ 安装用电线. ~а́ свя́зи 电信线. ~ анте́нны 天线导线. на ~е(或 у ~а) что〈口语〉…在接电话,…在听电话.

прово́д, -а[阳]провести́ — проводи́ть[1] 1 解的动名词. ~ судо́в че́рез льды 引导船只从冰块中驶过.

проводи́мость, -и[阴]〈理〉传导性,传导率;导电性,导电率;电导,电纳,导纳. акти́вная ~ 电导. ~ мета́ллов 金属的电导. ёмкостная ~ 或 ~ ёмкости 电容性电纳. ~ атмосфе́ры 大气传导率.

проводи́мый[形]〈理〉有传导性的;导电的.

проводи́ны, -и́н[复]〈旧,俗〉= про́воды.

проводи́ть[1], -ожу́, -о́дишь[未]❶见 провести́. ~ поли́тику ми́ра 实行和平政策. ~ в статье́ интере́сную мысль 在文章里提出个有趣的想法. Он прово́дит пра́здник до́ма. 他在家里过节. ❷[第一、二人称不用]что〈理〉传导,导(电、热等). Мета́лл хорошо́ прово́дит электри́чество. 金属导电性能良好.

проводи́ть[2], -ожу́, -о́дишь[完]кого что ❶伴送,陪行;送行;送葬. ~ госте́й до воро́т 送客到大门. ~ учи́теля на его́ кварти́ру 送老师回家. ~ вас по за́лам музе́я 陪您到博物馆各大厅参观. ~ гроб на кла́дбище 把灵柩送到墓地去. ❷(以某种方式)饯别,送行;(为远行的人)打点行装. ~ сы́на в а́рмию 送子参军. ~ му́жа в санато́рий 送丈夫去疗养. Ну с, тепе́рь вы меня́, коне́чно, прово́дите честь че́стью. 好,现在你们自然该为我好好地饯行了. ❸以…相送,以…告别. ~ аплодисме́нтами 以掌声相送. ~ слеза́ми 洒泪告别. ❹〈俗〉赶走,撵走. Мы проводи́ли его́ кри́ком: «Вон! Доло́й!» 我们高喊"滚开!"把他赶走. ◇**проводи́ть глаза́ми**(或 **взгля́дом, взо́ром**)кого-что 目送,注视…离去. ‖ 未 **провожа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

проводи́ться, -о́дится[未]проводи́ть[1] 的被动.

прово́дка, -и, 复二 -док[阴]❶провести́ 1,2,4,7 解的动名词. ~ судо́в че́рез льды 引导船只从冰块中航行过去. ~ ли́нии карандашо́м 用铅笔划线. ~ счето́в 记账. ❷电线网;布线,架线. электри́ческая ~ 电线网. дома́шняя ~ 室内布线. ❸遛(马). ❹抛线钓鱼法. ❺〈机〉(轧钢机的)导板. выводна́я ~ 出口导板,卫板.

проводни́к[1], -а[阳]❶领路人,带路人,向导. Пое́здка верхо́м в го́ры без проводника́ опа́сна. 骑马进山没有向导是很危险的. ❷〈铁路〉列车员. ❸〈史〉驿车车夫.

проводни́к[2], -а[阳]❶〈理〉导体. хоро́ший ~ 良导体. плохо́й(或 дурно́й)~ 不良导体. ❷〈电〉导线. двухжи́льный ~ 双芯导线. ❸〈转〉传达者,传播者,传导者;传播工具. На́ша печа́ть — проводни́к влия́ния па́ртии в ма́ссы. 我们的报刊是向群众传播党的影响者. Ра́дио — проводни́к культу́ры. 无线电广播是文化的传播工具. ❹〈机〉导架,导板,导槽;〈矿〉(矿井中的)罐道;〈地质〉导脉.

проводнико́вый[形]〈理〉导电的. ~ материа́л 导电材料.

проводни́ца, -ы[阴]проводни́к[1] 1,2 解的女性.

проводно́й[形]про́вод 的形容词. ~а́я связь 有线通讯. ~о́е веща́ние 有线广播.

прово́дчик, -а[阳]领航员;带路人.

про́воды, -ов[复]送别;欢送;饯行. устро́ить ~ 举行欢送会;饯行. Да́льние про́воды — ли́шние слёзы.〈谚语〉送君千里,终有一别;止步休远送,收泪自保重.

проводя́щий, -ая, -ее[形]传导的,输导的. ~ие пути́〈解〉(中枢神经的)传导道. ~ие тка́ни〈植〉输导组织;引导组织. ~ пучо́к〈植〉输导束,维管束.

провоева́ть, -ою́ю, -ою́ешь; -о́еванный[完]❶作战,战斗,打仗(若干时间). Мно́го лет провоева́л Пётр I со шве́дами. 彼得一世和瑞典人进行过多年的战争. ❷что 打仗花费掉,战争消耗掉. ~ у́йму де́нег 打仗花费掉无数的钱. ‖ 未 **провоёвывать**, -аю, -аешь(用于2解)

провоёвывать [未]见 провоевать.

провожание, -я[中]провожать 的动名词. в ~и кого〈旧〉在…的陪同下.

провожатая, -ой[阴]провожатый 的女性.

провожатый, -ого 及〈旧〉**провожатай**, -я[阳]❶引路人,向导;伴随者,陪同者. слепой без ~ого 没有领道的盲人. Они дали мне двух вооружённых провожатых. 他们给我派了两名武装护送人员 ❷[常用复数]伴送人(伴送新郎或新娘前往教堂的亲戚朋友). ~ые жениха и невесты 新郎和新娘的伴送人. ❸〈口语〉送行的人.

провожать, -аю, -аешь[未]❶见 проводить². Пожалуйста, не беспокойтесь, не провожайте! 请不要客气,不要送! —— Проводить вас? —— Нет, благодарю вас, провожать меня не нужно, я дойду сама. "送送您吧?""不,谢谢您、不用送我,我自己走得到." ~ мужа на войну 送丈夫去打仗. ❷ что 度过,过(日子). ~ лето 度过夏天.

провожаться, -аюсь, -аешься[未]❶〈口语〉送行;互相送行. ❷провожать 的被动.

провождать, -аю, -аешь[未]❶ что〈旧,方〉度过. ~ зиму 过冬. ❷ кого-что〈旧〉= провожать.

провождаться, -ается[未]〈旧〉(时间等)流逝,逝去.

провождение, -я[中]〈旧〉проводить¹(провести 1,8 解)的动名词. ~ судов через канал 引导船只通过运河 ~ досуга 度过空闲时光.

провоз, -а[阳]провезти —— провозить 的动名词. плата за ~ 运费. Провоз дороже товара. 运价贵于货价.

провозвестие, -я[中]❶ провозвестить 的动名词. ❷预言,预言的事情.

провозвестить, -ещу, -естишь; -ещенный (-ён, -ена)[完] что〈雅〉❶预言,预示. ❷宣称,宣告. ‖ 未 **провозвещать**, -аю, -аешь.

провозвестник, -а[阳]〈雅〉❶预言家,预言者. ❷宣告者,宣称者.

провозвестница, -ы[阴]провозвестник 的女性.

провозвещатель, -я[阳]〈旧〉= провозвестник.

провозвещать [未]见 провозвестить.

провозвещаться, -ается[未]провозвещать 的被动.

провозвещение, -я[中]провозвестить —— провозвещать 的动名词.

провозгласитель, -я[阳]宣告者,宣布者. ~ тостов 祝酒人.

провозгласительница, -ы[阴]провозгласитель 的女性.

провозгласить, -ашу, -асишь; -ашенный (-ён, -ена)[完]❶ что(隆重地)宣布,宣告;宣告成立;高呼. ~ независимость 宣布独立. ~ республику 宣告成立共和国. ~ лозунг 高呼口号 ~ тост за кого-что 为了…而举杯祝酒. ❷ кого кем〈文语〉宣布…为… Пётр Первый провозгласил себя императором России. 彼得一世宣布自己为俄罗斯皇帝. ‖ 未 **провозглашать**, -аю, -аешь.

провозглашать [未]见 провозгласить.

провозглашаться, -ается[未]провозглашать 的被动.

провозглашение, -я[中]провозгласить —— провозглашать 的动名词. ~ республики 宣布共和国成立.

провозить¹, -ожу, -озишь[完] кого-что 运送,搬运,拉脚(若干时间) Целый день провозил дрова из лесу. 从树林里运了一天木柴.

провозить² [未]见 провезти.

провозиться¹, -озится[未]провозить² 的被动. 15 килограммов багажа провозится бесплатно. 可免费运送 15 公斤行李.

провозиться², -ожусь, -озишься[完]〈口语〉❶玩闹(若干时间). Дети провозились весь вечер. 孩子们玩闹了一晚上. ❷ с кем-чем 忙活,张罗(若干时间). Целую неделю провозился с перевозкой книг. 整整一星期都忙着搬运书籍. ~ с больным день 忙活一天病人.

провозка, -и, 复二 -зок[阴]〈口语〉= провоз.

провозной [形]运输的 ~ая плата за багаж 行李运费. ~ые пошлины 过境税,通行税.

провозоспособность, -и[阴]〈铁路〉运输能力.

провокатор, -а[阳]❶奸细,内奸. Партия разоблачила провокатора. 党揭发了钻入党内的奸细. ❷挑拨者,离间者. ~ы войны 战争挑拨者

провокаторский [形]провокатор 的形容词(副 **провокаторски**).

провокаторство, -а[中]〈口语〉奸细活动

провокаторша, -и[阴]〈口语〉провокатор 的女性

провокационный [形]провокация 的形容词(副 **провокационно**). ~ вопрос 挑拨性的问题. ~ые заявления 挑拨性的声明. ~ план 奸细的破坏计划

провокация, -и[阴]❶奸细的行为、活动. ❷挑拨(离间);挑衅. ~ войны 战争挑衅. Не подавайтесь на провокации! 不要受人挑拨! ❸〈医〉激发,引起. ~ приступа малярии 引起疟疾发作. ❹〈农〉催芽.

провокировать, -рую, -руешь[完,未]〈旧〉= провоцировать.

проволакивать [未]见 проволочить 及 проволочь.

проволакиваться [未]❶见 проволочиться 及 приволочься. ❷проволакивать 的被动.

проволока, -и[阴]❶金属丝;〈电〉电线,导线. железная ~ 铁丝. стальная ~钢丝,钢线. тонкая ~细线. телеграфная ~电报线. рояльная ~钢琴丝. колючая ~带刺铁丝,铁蒺藜. сварочная ~焊丝,焊条. присадочная ~填充焊丝,细焊条. гибкая ~软导线. ❷〈口语〉铁丝网.

проволока, -и[阴]〈方〉= проволочка.

проволоко... [复合词第一部]表示"金属丝的",如 проволокобетон, проволокосшиватель.

проволочина, -ы[阴]〈口语〉一段金属丝,一段铁丝.

проволочить, -очу, -очишь 及 -очишь; -оченный (-ен, -ена)及 -очённый (-ён, -ена)[完] кого-что ❶拖(拉、拽)往另一处;〈口语〉拖(拽、拉)(若干距离). ~ пушки на большое расстояние 把大炮拽了很长一段距离. ❷〈技〉拔丝,拉丝. ❸〈口语〉拖延,磨蹭,拖拉 ~ дело на год 把事情拖一年. ~ время 拖延时间 ‖ 未 **проволакивать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).

проволочиться, -очусь, -очишься 及 -очишься[完]❶〈旧,口语〉向妇女献殷勤,追逐女人(若干时间). ❷慢慢地走,行驶;(沿着…表面)移动过去,滑行过去. ❸移动,滑行(若干时间). ‖ 未 **проволакиваться**, -аюсь, -аешься(用于 2 解).

проволочка, -и, 复二 -чек[阴]проволока 的指小.

проволочка, -и, 复二 -чек[阴]❶〈口语,贬〉拖延,迁延,延宕,耽搁. политика ~чек拖延政策. решить дело без ~чек 毫不拖延地解决事情. ~ времени 耽搁时间. ❷〈俗〉打,揍.

проволочник¹, -а[阳]生产金属线(铁丝)的工人,生产电线的工人.

проволочник², -а[阳]〈动〉金针虫,叩头虫幼虫(又名 червь проволочный).

проволочно-гвоздильный [形]铁丝铁钉的

проволочный [形]проволока 的形容词. ~ое заграждение 铁丝网. ~ стан 线材轧机. ~ канат 铁索;钢丝绳. ~ая связь〈电〉有线通讯. ~ червь〈动〉叩头虫科的幼虫,金针虫.

проволочь, -оку, -очёшь, -окут; -ок, -окла; -окший; -оченный (-ен, -ена)及 -очённый (-ён, -ена)[完] кого-что〈口语〉❶ = проволочить 1 解. ❷〈旧〉= проволочить 3 解. ‖ 未 **проволакивать**, -аю, -аешь.

проволочься, -окусь, -очёшься, -окутся; -окся, -оклась; -окшийся[完]〈口语〉= проволочиться 2 解. Войска прошли. Проволоклись вслед обозы. 队伍走过去了,辎重在后面慢慢地跟着. Он повис у брата на руке, проволокся несколько по полу. 他吊在兄弟的胳膊上在地板上拖着滑行了一段. ‖ 未 **проволакиваться**, -аюсь, -аешься.

проволынить, -ню, -нишь[完] что〈口语〉(因磨蹭、拖延而)耽误. ~ подачу 磨磨蹭蹭,耽误送料.

провонялый [形]〈俗〉有臭味的,有难闻气味的.

провонять, -яю, -яешь[完]〈俗〉❶变成臭的,有难闻的气味. Помойное ведро провоняло. 泔水桶臭了. Пальто провоняло нафталином. 大衣有股卫生球味. ❷ что чем 使充满难闻的气味. Он всю комнату провонял дёгтем. 他弄得满屋都是煤焦油的气味.

провоня́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[完]〈俗〉= провоня́ть 1 解.

провопи́ть, *-плю́*, *-пи́шь*[完](*что* 或无补语)〈口语〉❶大声号叫,喊叫. ~ исступлённым го́лосом 狂声号叫. ❷〈方〉号叫,号啕(若干时间).

прово́р, *-а*[阳]及 **прово́ра**, *-ы*[阳及阴]〈旧,方〉❶灵巧的人,机灵的人. ❷灵巧,敏捷.

провора́чивание, *-я*[中]провора́чивать(-ся)的动名词.

провора́чивать[未]见 провороти́ть.

провора́чиваться, *-ается*[未]❶转动,旋转. Винт провора́чивается. 螺旋桨在旋转. ❷空转. Шкив провора́чивается. 皮带轮在空转.

прово́ристый[形]〈俗〉= прово́рный.

прово́рить, *-рю*, *-ришь*[未]〈俗〉❶麻利地做事、干活. ~ в рабо́те 干活麻利. Прово́рь обе́дать! 快点吃(午)饭! ❷ *кого-что* 麻利迅速地准备. Прово́рь лошаде́й. 快备好马. ‖完 **спрово́рить**.

прово́риться, *-ится*[未]干得麻利. Вся́кое де́ло у меня́ в рука́х прово́рится. 什么事到了我手里都干得麻利.

проворкова́ть, *-ку́ю*, *-ку́ешь*[完]❶见 ворковать. ❷(鸽子等)咕咕叫,发出咕咕声;咕咕叫(若干时间). Го́лубь проворкова́л оди́н раз и умо́лк. 鸽子咕咕叫一下就不出声了. ❸〈转〉柔声絮语(若干时间).

прово́рность, *-и*[阴]прово́рный的抽象名词.

прово́рный; *-рен*, *-рна*[形](副 **прово́рно**)❶急促的,急忙的,迅速的. Я услы́шал его́ прово́рные шаги́. 我听到了他那急促的脚步声. Прово́рно взбежа́л по ле́стнице. 急急忙忙跑上楼梯. прово́рно написа́ть запи́ску 急急忙忙写好一张便条. ❷动作迅速的,麻利的,敏捷的;灵巧的. ~ па́рень 敏捷的小伙子. ~ые ру́ки 灵巧的双手. ~ на что хо́чешь 干什么都很麻利的.

проворова́ться, *-ру́юсь*, *-ру́ешься*[完]〈口语〉长期盗窃被发现,犯事,败露. Заве́дующий скла́дом проворова́лся. 仓库主任监守自盗败露了. ‖未 **проворо́вываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

проворо́вываться[未]见 проворова́ться.

проворожи́ть, *-жу́*, *-жи́шь*[完]占卦,占卜(若干时间).

проворо́нивать[未]见 проворо́нить.

проворо́нить, *-ню*, *-нишь*[完] *кого-что*〈俗〉(糊里糊涂地)错过,马虎过去. ~ ме́сто 错过得到的职位. ~ вре́мя 虚度时光. Каку́ю возмо́жность проворо́нили! (他们)错过了多好的机会呀! ‖未 **проворо́нивать**, *-аю*, *-аешь*.

провороти́ть, *-очу́*, *-о́тишь*; *-о́ченный*[完] *что*〈俗〉❶(完成体常用否定形式)(吃力地)转动,抡动,挥动. Зашёл Ива́н в боло́то; трава́ —— смотре́ть —— не густа́, а не провороти́ть косы́. 伊万走进沼泽地,看来草并不密,可是抡不开镰刀. ❷迅速办好、解决、实施. ❸钻透,钻穿. ‖未 **провора́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

проворо́чать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉❶ *кого-что* 翻转,转动,翻动(若干时间). ❷ *чем* 掌管,主持(若干时间).

проворо́чаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉辗转反侧,来回翻身;打滚(若干时间). ~ с бо́ку на́ бок часа́ полтора́ 辗转反侧差不多一个半小时. Всю ночь проворо́чался на посте́ли. 在床上翻来覆去一整夜.

прово́рство, *-а*[中]动作迅速,麻利,敏捷. с ~ом 动作迅速地,很快地,很麻利地.

проворча́ть, *-чу́*, *-чи́шь*[完]❶(犬等发怒时)唔唔叫. Два ра́за проворча́ла соба́ка на терра́се. 狗在凉台上唔唔叫了两声. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉说几句埋怨话,说几句牢骚话. Она́ на него́ проворча́ла. 她埋怨了他几句. ❸(*что* 或无补语)埋怨,发牢骚(若干时间). ~ весь день 发了一天牢骚.

прово́рье, *-я*[中]〈方〉= прово́рство.

провоци́рование, *-я*[中]провоци́ровать的动名词.

провоци́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]❶ *кого-что на что* 挑拨,挑唆. ~ на дра́ку 挑拨打架. ~ конфли́кт 挑起争端. ❷ *что*〈医〉激发. ❸ *что*〈农〉催芽. ‖完也用 **спровоци́ровать**.

провоци́роваться, *-руется*[未]провоци́ровать的被动.

провощи́ть, *-щу́*, *-щи́шь*; *-щённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* 浸以蜡,涂上蜡,打上蜡. ~ верёвку 把绳子擦上蜡. ‖未 **прова́щивать**, *-аю*, *-аешь*.

провра́ть, *-ру́*, *-рёшь*; *-а́л*, *-ала́*, *-а́ло*[完]〈口语〉撒谎,胡说八道(若干时间).

провра́ться, *-ру́сь*, *-рёшься*; *-а́лся*, *-ала́сь*, *-ало́сь* 及 *-а́лось*[完]〈俗〉说走嘴;说漏,说得露出马脚. Врал, врал да и провра́лся. 胡诌啊,瞎掰啊,于是露出了马脚. ‖未 **провира́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

провы́ть, *-во́ю*, *-во́ешь*[完]❶(狗、狼等)嗥叫. Где́-то далеко́ провы́ла соба́ка. 远处什么地方狗叫了一阵. ❷(*что* 或无补语)〈俗〉哀号、哭号着说. ❸嗥叫(若干时间). Соба́ка провы́ла всю ночь. 狗嗥叫了一夜.

провяза́ть, *-вяжу́*, *-вя́жешь*[完](*что* 或无补语)捆绑;编结,织(若干时间). ~ це́лый ве́чер 编织了整整一个晚上.

провя́ливание, *-я*[中]провя́ливать(-ся)的动名词.

провя́ливать[未]见 провя́лить.

провя́ливаться[未]❶见 провя́литься. ❷провя́ливать 的被动.

провя́лить, *-лю*, *-лишь*[完] *что*(把肉等)风干,晒干. ~ ры́бу 把鱼风干. ‖未 **провя́ливать**, *-аю*, *-аешь* 及 **вя́лить**.

провя́литься, *-ится*[完](肉等)风干,晒干. ‖未 **провя́ливаться**, *-ается* 及 **вя́литься**.

провя́нуть, *-нет*; *-вя́л*, *-вя́ла*[完]〈方〉有点干,稍干. Как то́лько провя́ла земля́, начали́сь полевы́е рабо́ты. 地刚有点干,就下地干活了.

прога́вкать[完]见 га́вкать.

прогада́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-га́данный*[完]❶〈口语〉打错主意,失算. Прогада́л, не согласи́вшись на предложе́ние. 因为没有同意建议,失算了. ❷ *что* 占卦花掉,占卜用掉. Катери́на ходи́ла к гада́лке, прогада́ла деся́ток яи́ц. 卡捷琳娜去找占卜的女人,花掉十个鸡蛋. ❸占卦,占卜(若干时间). Она́ весь ве́чер прогада́ла на ка́ртах. 她用扑克牌占卜了一晚上. ‖未 **прога́дывать**, *-аю*, *-аешь*(用于1,2解).

прога́дывать[未]见 прогада́ть.

прогазова́ть, *-зу́ю*, *-зу́ешь*[完] *что*〈口语〉开动一阵(内燃机). ~ дви́гатель 开动一阵内燃机.

прога́л, *-а*[阳]〈俗〉= прога́лина.

прога́лина, *-ы*[阴]〈口语〉❶林中空地. ❷(数物之间的)空隙地,空处. све́тлая ~ на свинцо́вом не́бе 铅灰色天空上一块明亮的蓝天. ~ ме́жду избо́й и по́гребом 木屋和地窖间的空地.

прога́линка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]прога́лина 的指小表爱.

прога́лок, *-лка*[阳]〈俗〉❶ = прога́лина. ❷小巷,小胡同.

прогалопи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]❶(骑马)奔驰过,飞跑过. ❷跳完加洛普舞.

прога́лочек, *-чка*[完]〈俗〉прога́лок 的指小表爱.

прога́р, *-а*[阳]❶прогоре́ть —— прогора́ть1—3 解的动名词 ❷林中烧去树木的地方;表面上烧去的地方;烧出的窟窿. ~ в котле́ 锅烧漏的地方.

прога́рина, *-ы*[阴]〈口语〉= прога́р 2 解.

прогарцева́ть, *-цу́ю*, *-цу́ешь*[完]矫捷地骑马而过.

прогарцова́ть, *-цу́ю*, *-цу́ешь*[完]〈旧〉= прогарцева́ть.

прога́щивать[未]见 прогости́ть.

прогени́я, *-и*[阴]〈解.医〉下颌前凸.

прогестеро́н[тэ], *-а*[阳]〈生理〉孕酮,黄体酮.

проги́б, *-а*[阳]❶прогну́ть(-ся) —— прогиба́ть(-ся)的动名词;〈技〉变位;弯度,弯曲,下垂;弯曲处. упру́гий ~ 弹性变位,弹性挠曲. изме́рить ~ 测定弯度. стрела́ ~а 挠度,上弯度. ❷弯曲处. ~ в ба́лке 梁的弯处. тре́щина в ~е 弯曲处的裂纹.

прогиба́ние, *-я*[中]прогиба́ть(-ся)的动名词.

прогиба́ть[未]见 прогну́ть.

прогиба́ться[未]❶见 прогну́ться. До́ски схо́ден, прогиба́ясь под нога́ми, хло́пали по воде́. 跳板被脚踩得弯曲着,打着水面. ❷прогиба́ть 的被动.

прогибициони́зм, *-а*[阳]〈经〉(对外贸易上的)禁止主义.

прогибициони́ст, *-а*[阳]❶(美国 1920—1933 年)禁酒令的拥护者. ❷禁酒主义者. ❸某种禁令的拥护者.

прогибоме́р, *-а*[阳]〈技〉弯度计;挠度计.

прогимнази́ст, *-а*[阳]〈旧俄〉不完全中学(男)学生.

прогимназистка, -и, 复二 -ток [阴] прогимназист 的女性.
прогимназия, -и [阴] (旧俄) 不完全中学 (一般是四年或六年制). женская ~ 不完全女中.
прогинон, -а [阳] (药) 保女茉 (内含雌二醇)
проглаголать, -аю, -аешь [完] (что 或无补语) (旧, 讽, 谑) 说出, 冒出 (句话).
прогладить, -ажу, -адишь; -аженный [完] что ❶ 熨平, 熨好. ~ сорочку 把衬衣熨好. ~ складки на брюках 熨平裤子上的皱褶. ❷ 熨 (若干时间). Она всё утро прогладила бельё. 她熨了一早晨衬衣. ‖ 未 **проглаживать**, -аю, -аешь (用于 1 解)
прогладиться, -ится [完] 熨平, 熨好. Сукно хорошо прогладилось. 呢子熨好了. ‖ 未 **проглаживаться**, -ается.
прогладывать [未] 见 проглодать.
проглаживание, -я [中] проглаживать 的动名词.
проглаживать [未] 见 прогладить.
проглаживаться [未] ❶ 见 прогладиться. ❷ проглаживать 的被动.
проглазеть, -ею, -еешь [完] (俗) 闲看, 闲瞅 (若干时间).
проглатывание, -я [中] проглатывать 的动名词.
проглатывать [未] 见 проглотить.
проглатываться, -ается [未] проглатывать 的被动.
проглодать, -ожу, -ожешь 及 -аю, -аешь, -оданный [完] что ❶ 咬透, 咬穿, 啃透. Крыса проглодала пол. 老鼠把地板咬穿了. ❷ 啃 (若干时间). ‖ 未 **прогладывать**, -аю, -аешь (用于 1 解).
проглотить, -очу, -отишь; -оченный [完] кого-что ❶ 吞下, 咽下; (转, 口语) 吃掉, 消灭掉. ~ лекарство 吞药. ~ пищу 咽下食物. ~ небольшой кусок хлеба 咽下一小块面包. ~ глоток чего 咽下一口…Наскоро ~ завтрак 狼吞虎咽地匆忙吃完早饭. Подпишись, он тебя живого проглотит. 你要是签了字, 他就会把你活活吞掉. ❷ (转, 口语) 默默忍受 (屈辱等); 隐忍 (某种感情). ~ обиду 忍气吞声. ~ оскорбление 忍受侮辱. ~ волнение 隐忍激动心情. ~ бешенство 按捺住怒火. ❸ (转, 口语) 一笔带过, 避而不谈; 吞 (词) 咽 (字); (说话) 口齿不清. Он проглотил это в своём отчёте. 他在报告中对此避而不谈. От волнения он проглотил конец фразы. 由于激动他把句尾说得含糊不清. ❹ (转, 口语) 急促贪婪地读完. За вечер проглотил интересную книгу. 一晚上一口气读了一本有趣的书. ◇**проглотить язык** 默不作声, 不吭声. **Язык проглотишь.** (俗) 好吃得不得了, 味道非常好. ‖ 未 **проглатывать**, -аю, -аешь.
проглядеть, -яжу, -ядишь [完] кого-что ❶ (口语) 浏览, 大致阅读. ~ газеты 浏览报纸. ~ кучу ученических тетрадей 草草看完一堆学生们的练习簿. ❷ (口语) 看漏, 遗漏, 忽略过去. ~ опечатку 看漏印错的字. ~ в пьесе самое главное 忽略了剧本中最主要的东西. ❸ 看, 观察 (若干时间). Я весь вечер проглядел на портрет. 我一晚上都望着肖像. ◇**все глаза** (或 **очи**) **проглядеть** (口语) 1) 看直了双眼. 2) (盼…) 把眼睛都望穿了. **проглядеть глаза** (俗) 用眼过度把眼睛看坏. ‖ 未 **проглядывать**[1], -аю, -аешь (用于 1, 2 解).
проглядывание, -я [中] проглядывать[1] 1, 2 解的动名词.
проглядывать[1] [未] 见 проглядеть.
проглядывать[2] [未] 见 проглянуть. В этой статье проглядывает пессимизм автора. 在这篇文章里流露出作者的悲观情绪.
проглядываться, -ается [未] ❶ 可以看见, 可以看到. Дом учителя стоял на краю села, отсюда проглядывалась околица. 老师的房子在村头, 从那里可以看见村口的栅墙. ❷ проглядывать[1] 1, 2 解的被动
проглянуть, -яну, -янешь [完] ❶ (旧, 口语) 睁眼看看; (眼睛) 睁开. насилу ~ 勉强睁开眼睛. ❷ 闪现出, 露出一下. Луна проглянула и опять скрылась. 月亮露出一下又隐没了. В письме проглянуло недовольство. 信里流露出不满的情绪. ‖ 未 **проглядывать**[2], -ает (用于 2 解).
прогнание, -я [中] прогнать 1, 3, 4 解的动名词
прогнатизм, -а [阳] (解) 凸颌.
прогнатический [形] прогнатизм 的形容词.
прогнатия, -и [阴] (解, 医) 上颌前凸.
прогнать, -гоню, -гонишь; -ал, -ала, -ало; прогнанный [完] ❶ кого-что (沿一定方向) 驱赶; (朝一定方向) 运动, 运转; (口语) (对机器等) 进行试运转; (口语) 耠出 (犁沟); 刨出 (刨花等). ~ коров на луг 把牛赶到草地上去. ~ партию пленных мимо нашей избы 一批俘虏被驱赶着走过我们的农舍. ~ плоты 放木排. ~ масло через фильтр 将油过滤. ~ поезд 把列车开走. Механик прогнал мотор на стенде. 机械师在试车台上对马达进行了试运转. ~ борозду 耠出犁沟. ~ стружку 刨起一层刨花. ❷ что (剧) 通排, 连排. ~ всю пьесу в одну репетицию 在一次排练时通排全剧. ❸ кого-что 驱逐, 赶跑, 撵走; (口语) 解雇, 解职; (转, 口语) 驱散, 驱除, 消除. ~ ее из дома 把她赶出家门. ~ врага из города 把敌人从城里赶跑. Из пастухов его прогнали за леность и обжорство. 因为他好吃懒做, 不让他再放牧了. ~ зной 驱散酷热. ~ скуку 排遣苦闷. стараться ~ странные мысли 尽力驱散奇怪的念头. ~ дурной запах 驱散臭味. ❹ что (俗) 使钉透, 使穿透. ~ гвоздь сквозь доску 将钉子钉透木板. ❺ (что 或无补语) (俗) 赶行, 疾驶. ~ верхом двадцать километров 骑马赶 20 公里路. ~ на велосипеде 50 километров 骑车赶 50 公里的路. ◇**прогнать сквозь строй** 使穿过棒阵 (旧俄军队中的一种苔刑). ‖ 未 **прогонять**[1], -яю, -яешь (用于 1, 2, 3, 4 解).
прогнаться, -гонюсь, -гонишься; -ался 及 (旧) -ался, -алась, алось 及 -алось [完] за кем-чем (口语) 赶, 追赶 (若干时间).
прогневать, -аю, -аешь [完] кого-что (旧) 触怒, 惹恼, 使生气.
прогневаться, -аюсь, -аешься [完] на кого-что (旧) 生气, 发怒, 怒气冲冲. ◇**не прогневайся (-тесь)** 或 **прошу не прогневаться** 1) (旧) 请不要生气; 请不要见怪; 对不起. 2) (讽) 怨你 (您) 自己, 活该. Не послушался меня, теперь уж не прогневайся! 你不听我的话嘛, 现在只好怨你自己了!
прогневить, -влю, -вишь; -влённый (-ён, -ена) [完] кого-что (旧) ~ прогневать. ‖ 未 **прогневлять**, -яю, -яешь 及 **гневить**.
прогневиться, -влюсь, -вишься [完] = прогневаться. ◇**не прогневись (-тесь)** 或 **прошу не прогневиться** = не прогневайся ‖ 未 **прогневляться**, -яюсь, -яешься.
прогневлять [未] 见 прогневить.
прогневляться [未] прогневиться.
прогнивание, -я [中] прогнивать 的动名词.
прогнивать [未] 见 прогнить.
прогнить, -ию, -иёшь; -ил, -ила, -ило [完] 完全腐烂, 烂透; (转) 腐败透顶. Бревно прогнило. 原木完全腐烂了. Старый строй насквозь прогнил. 旧制度已腐败透顶. Как он быстро развратился, прогнил. 他腐化堕落得多么快呀. ‖ 未 **прогнивать**, -аю, -аешь.
прогноз, -а [阳] 预报, 预测; (医) 预后, 预断结果. ~ погоды 天气预报. ~ политического положения 政局的预测. авиационный ~ 航空 (天气) 预报. гидрологические ~ы 水文预报. морские ~ы 海洋预报. ~ событий 事态预测. благоприятный ~ болезни 病情预后良好. делать ~ 作出预测.
прогнозирование, -я [中] прогнозировать 的动名词. ~ погоды 预报天气. научное ~ 科学的预测. экономическое ~ 经济预测. комплексное ~ 综合预测.
прогнозировать, -рую, -руешь [未] что 预报, 预测; 编制预报. ~ развитие науки 预测科学的发展. ~ погоду 预报天气.
прогнозист, -а [阳] (地震等的) 预测工作者; (气象、水文的) 预报员.
прогнозный [形] 根据预测的, 以预测材料为依据的, 预测的. ~ые запасы нефти 预测的石油蕴藏量. ~ая оценка железных запасов 根据预测估计的铁的蕴藏量.
прогноить, -ою, -оишь; -оённый (-ён, -ена) [完] кого-что ❶ 使…腐烂掉. Старую избу прогноили дожди. 旧屋被雨水沤烂了. ❷ 使腐烂 (若干时间). Они прогноили картофель в подвале всю зиму. 他们把马铃薯放在地窖里经过一冬都放烂了. ~ навоз несколько месяцев 把粪肥沤几个月.
прогностик, -а [阳] 预测学家.
прогностика, -и [阴] ❶ 预测学, 预测科学; (技) 预测术, 预测方

法. ❷〈旧〉= прогно́з.

прогности́ческий [形] прогно́з 及 прогно́стика 的形容词.

прогнуса́вить, -*влю*, -*вишь*[完](*что* 或无补语)〈口语〉用鼻音说(话),鼻音很重地说.

прогнуси́ть, -*ушу́*, -*уси́шь*[完](*что* 或无补语)〈口语〉= прогнуса́вить.

прогну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; *про́гнутый*[完] *что* 使弯曲,压弯,压弯. ~ металли́ческий прут 把金属条弄弯. ло́шадь с про́гнутой спино́й 塌腰的马. Кни́ги прогну́ли по́лку. 书籍把书架格板压弯了. ‖ 未 **прогиба́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

прогну́ться, -*нётся*[完]压得弯曲,弛垂,中部下垂. По́лка прогну́лась. 架板压弯了. ‖ 未 **прогиба́ться**, -*а́ется*.

прогова́ривание, -*я*[中] прогова́ривать(-ся)的动名词.

прогова́ривать, -*аю*, -*аешь*[未]❶见 проговори́ть. ❷〈旧〉说到,说过.

прогова́риваться [未]❶见 проговори́ться. ❷ прогова́ривать 的被动.

проговорённый [形]排练好了的,背熟了的. ~ ритуа́л 练熟了的仪式.

проговори́ть, -*рю́*, -*ри́шь*; -*рённый* (-*ён*, -*ена́*)[完](*что* 或无补语)❶说(出),讲(出);说道. Он проговори́л не́сколько извине́ний и хоте́л вы́йти. 他说了几声对不起,想要走出去. Он ни сло́ва не проговори́л. 他一句话也没有说. — Прости́те меня́ — бы́стро проговори́л молодо́й челове́к. "请原谅!"年轻人很快地说道. Брат ро́вным го́лосом проговори́л поздравле́ние. 哥哥用平淡的声调道了贺. ❷谈论一阵,谈论(若干时间). Прия́тели проговори́ли всю ночь. 朋友们谈了一夜. ‖ 未 **прогова́ривать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).

проговори́ться, -*рю́сь*, -*ри́шься*[完]说走嘴,说漏,泄漏. ~ о свои́х наме́рениях 说漏自己的意图. ‖ 未 **прогова́риваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

прогогота́ть, -*очу́*, -*о́чешь*[完](鹅)咯咯叫一阵;咯咯笑.

проголода́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]挨饿(若干时间).

проголода́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]觉得饥饿,饿. Вы, наве́рное, проголода́лись? 您大概饿了吧? Я здо́рово проголода́лся. 我饿极了.

про́голодь, -*и*[阴]〈俗〉挨饿.

проголоси́ть, -*ошу́*, -*оси́шь*[完]〈俗〉❶拖长声音喊,号叫. ❷号哭,嚎啕大哭,哭诉(若干时间).

проголо́сный [形]〈方〉❶曼声而凄凉的(指歌)(副 **проголо́сно**). ~ая пе́сня 凄婉的歌. проголо́сно петь 拉着长声凄凉地唱. ❷[用作名词] **проголо́сная**, -*ой*[阴]凄婉的歌.

проголосова́ть [完]见 голосова́ть[1]. Това́рищи, проголосу́ем-те! 同志们,表决吧! ~ резолю́цию 对决议进行表决.

прого́н[1], -*а*[阳]❶ прогна́ть —— прогоня́ть 1 解的动名词;驱赶(牲口). доро́га для ~а скота́ 赶牲口走的路. ❷(田间或村里的)牲口道,牧道. ❸田间劳动时划分开的地段,趟子. ❹〈剧〉连排,通排. ~ пье́сы 剧本的连排.

прого́н[2], -*а*[阳]❶〈建〉檩(条);〈大〉梁;纵梁. ❷〈建〉楼梯孔;电梯井;壁炉孔. ❸穿流量,通过量. ~ воды́ 淡水穿流量. ~ кероси́на 煤油穿流量.

прого́нистый [形]〈方〉细高的(指树).

прого́нка, -*и*, 复. 二 -*нок*[阴]❶〈俗〉прогна́ть 1 解的动名词. ~ скота́ 赶牲口. ~ плото́в 流放木排. ❷〈技〉螺丝板;(作螺纹的)板牙.

прого́нный [形]❶赶牲口所走的. ~ая доро́га 牧道. ❷〈剧〉连排的. ~ая репети́ция 连排. ❸〈史〉прого́ны 的形容词. ~ые де́ньги 或 ~ая пла́та 驿马费;差旅费. ❹[用作名词] **прого́нные**, -*ых*[复]〈史〉= прого́нные де́ньги.

прого́нщик, -*а*[阳]赶畜群的人,牧放畜群的人.

прого́ны, -*ов*[复](单〈口语〉**прого́н**, -*а*[阳])〈史〉❶(18—19 世纪俄国按里计算的)驿马费. ❷(旧俄军官和公务人员因公出差的)火车费,差旅费.

прогоня́ть[1] [未]见 прогна́ть.

прогоня́ть[2], -*я́ю*, -*я́ешь*[完]〈口语〉追赶(若干时间);驱车、乘马(若干时间).

прогоня́ться[1], -*я́юсь*, -*я́ешься*[未] прогоня́ть[1] 的被动.

прогоня́ться[2], -*я́юсь*, -*я́ешься*[完] *за кем-чем*〈口语〉(乘车、马等)追赶(若干时间).

прогора́ние, -*я*[中] прогора́ть 1,2,3 解的动名词.

прогора́ть [未]见 прогоре́ть.

прогорева́ть, -*рю́ю*, -*рю́ешь*[完]悲伤,悲痛,痛苦,伤心,忧愁(若干时间).

прогоре́лый [形]〈口语〉❶烧穿的,烧出窟窿的. ❷失败的,破产的.

прогоре́ть, -*рю́*, -*ри́шь*[完]❶烧完,着完,着成灰,烧得只剩余烬. Костёр прогоре́л. 篝火只剩下余烬了. Дрова́ в пе́чке прогоре́ли. 炉子里的木柴着完了. Пе́чка прогоре́ла. 炉子着完了. ❷烧漏,烧出窟窿,烧穿,烧坏. Сковоро́дка прогоре́ла. 平锅烧漏了. Одея́ло прогоре́ло. 被子烧了个窟窿. ❸〈转,口语〉失败,垮台;吹啦,黄啦. Предприя́тие прогоре́ло. 企业垮了(破产了). Он давно́ прогоре́л, да ещё долго́в мно́го. 他早就破了产,而且债务累累. Моё путеше́ствие прогоре́ло. 我的旅行吹了. ❹点着,燃烧(若干时间). Ла́мпа прогоре́ла всю ночь. 灯点了一夜. Дрова́ прогоре́ли недо́лго. 柴燃烧了不久. ‖ 未 **прогора́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*(用于 1,2,3 解).

прогорка́ние, -*я*[中] прогорка́ть 的动名词.

прогорка́ть [未]见 прого́ркнуть.

прого́рклость, -*и*[阴] прого́рклый 的抽象名词.

прого́рклый [形]变质有味的,有哈喇味的,有霉味的. ~ое ма́сло 有哈喇味的油. ~ая крупа́ 有霉味的米粒. ~ за́пах зерна́ 股粮食的霉味.

прого́ркнуть, -*нет*; -*го́рк*, -*кла*; -*горкший*[完]变哈喇. Ма́сло прого́ркло. 油哈喇了. прого́ркшее ма́сло 哈喇了的油. ‖ 未 **прогорка́ть**, -*а́ет* 及 **го́ркнуть**.

прогорла́нить, -*ню*, -*нишь*[完]〈俗〉❶大声喊叫,扯着嗓子喊;大声唱. ❷大声喊叫、嚷,大声唱(若干时间).

прогорька́ть, -*а́ет*[未]〈旧〉= прогорка́ть.

прого́рьклость, -*и*[阴]〈旧〉= прого́рклость.

прого́рьклый [形]〈旧〉= прого́рклый.

прого́рькнуть, -*нет*; -*го́рк*, -*кла*; -*го́ркший*[完]〈旧〉= прого́ркнуть.

прогости́ть, -*ощу́*, -*ости́шь*[完]做客(若干时间). Он три дня прогости́л у нас. 他在我们这儿做客住了三天. ‖ 未 **прога́щивать**, *аю*, -*аешь*〈稀〉.

проградуи́ровать [完]见 градуи́ровать. ~ шкалу́ гальвано́метра 给电流计的刻度盘做上刻度.

програ́мма, -*ы*[阴]❶计划,规划;纲要. ~ разви́тия индус́трии 工业发展规划. произво́дственная ~ 生产规划. годова́я ~ фа́брики 工厂的年度规划. разрабо́тать ~у 制定计划. осуществля́ть ~у 实现计划. ❷纲领,政纲. ~ коммунисти́ческой па́ртии 共产党的纲领. ~ де́йствий 行动纲领. програ́мма-ми́нимум 最低纲领. програ́мма-ма́ксимум 最高纲领. полити́ческая ~ 政纲. ❸(学校的)大纲,教学大纲;大纲中规定的课程,内容. уче́бные ~ы 教学大纲. усво́ить ~у 掌握大纲中规定的全部内容. ~ по исто́рии 历史课教学大纲. ~ сре́дней шко́лы 中等学校教学大纲. ❹(体操、花样滑冰等的)动作. обяза́тельная ~ 规定动作. произво́льная ~ 自选动作. ❺(会议)议程,程序;全部节目;节目单,戏单,戏报. ~ конце́рта 音乐会的节目(单). ~ радиопереда́ч 广播节目(单). ~ы теа́тров на март 3 月份各剧院上演的剧目表. ~ рабо́ты съе́зда 代表大会议程. ~ ве́чера 晚会节目. ❻写作提纲. ~ рома́на 小说的写作提纲. ❼(绘画的)命题;命题画. писа́ть ~у 画命题画. ❽〈乐〉标题. ❾〈旧〉菜单,菜谱,食谱. ❿程序. ~ для электро́нной вычисли́тельной маши́ны 电子计算机程序. быстроде́йствующая ~ 快速程序. ~ управле́ния 控制程序.

програ́мма-ви́рус, *програ́ммы-ви́руса*[阴]程序病毒.

программи́рование, -*я*[中] программи́ровать 的动名词. оптима́льное ~ 最佳程序设计. лине́йное ~ 线性规划.

программи́ровать, -*рую*, -*руешь*[未] *что* 编制程序,程序设计;规划. программи́рованное обуче́ние 程序教学. программи́рованный язы́к 程序语言. ‖ 完 **запрограмми́ровать**.

программи́ст, -*а*[阳]❶程序设计员,程序编制员. ❷(旧时皇家艺术学院)画命题画的学员.

програ́ммка, -*и*[阴]〈口语〉програ́мма 1,2,3,5,6,9 解的指

小

програ́ммно-временно́й [形]: **програ́ммно-временно́е устро́йство** 程(序)控(制)定时装置,程(序)控(制)时间装置.

програ́ммно-методи́ческий [形]程序方法的.

програ́ммность, -и[阴]програ́ммный 的抽象名词. ~ статьи 文章的纲领性.

програ́ммно-управля́емый [形]程序控制的. -ые ро́боты 程序控制的机器人

програ́ммно-целево́й [形]专项纲要的;专项程序的,目标程序的. ~ подхо́д (或 ме́тод)专项纲要(方)法. -о́е плани́рование 专项纲要规划. -о́е управле́ние 专项程序控制.

програ́ммно-числово́й [形]程序数字的. -о́е управле́ние 程序数字控制.

програ́ммный [形]програ́мма 的形容词. -ое зада́ние 规划的任务. ~ материа́л по исто́рии 历史教学大纲所规定的材料. ~ ме́тод 纲要法. -ое управле́ние 程序控制. ~ докуме́нт 纲领性文件. -ая статья́ 纲领性的(阐明纲领的)文章. ~ центр радиовеща́ния 广播节目中心. ~ эски́з 按命题而作的画稿. -ая му́зыка 标题音乐. стано́к с -ым управле́нием 程序控制机床. ◇**програ́ммный лес** 计划植林.

програссиро́вать, -ру́ю, -ру́ешь[完]用小舌发出颤音 р.

прографи́ть, -флю́, -фи́шь; -флённый (-ён, -ена́)[完] что 画上格,画上栏,画上纵行. ~ тетра́дь 把本子打上格. ‖未 **прографля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

прографля́ть [未]见 прографи́ть.

прографля́ться, -я́ется[未]прографля́ть 的被动.

прогреба́ние, -я[中]прогреба́ть 的动名词.

прогреба́ть [未]见 прогрести́.

прогре́в, -а[阳]прогре́ть(-ся) — прогрева́ть(-ся)的动名词

прогрева́емость, -и[阴]〈技〉受热性,受热程度. ~ материа́ла 材料的受热性. ~ по́чвы 土壤的受热程度

прогрева́ние, -я[中]прогрева́ть(-ся)的动名词.

прогрева́ть [未]见 прогре́ть.

прогрева́ться [未]❶见 прогре́ться. ❷прогрева́ть 的被动.

прогреме́ть, -млю́, -ми́шь[完]❶见 греме́ть. ~ ключа́ми 弄得钥匙哗啦哗啦地响一阵. Прогреме́л гром. 雷声隆隆响过. Прогреме́л после́дний ломово́й. 最后一辆拉货马车隆隆地驶过. За ту́чей прогреме́ло. [无人称]乌云里响了一阵雷声. Имя изобрета́теля прогреме́ло на весь мир. 发明者的名字轰动了全世界. ❷轰隆响,轰鸣(若干时间).

прогре́сс, -а[阳]进步(与 регре́сс 相对);〈口语〉改进,好转,有起色. ~ челове́чества 人类的进步. социа́льный ~ 社会的进步. ~ нау́ки (或 в нау́ке)科学的进步. В его́ здоро́вье замеча́ется прогре́сс. 他的健康有好转.

прогресси́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉(计件工作的)超额累进工资.

прогресси́вно-сде́льный [形]累进按件付酬的,累进计件的. -ая систе́ма опла́ты труда́ 累进计件工资制.

прогресси́вность, -и[阴]进步性,累进性.

прогресси́вный [形]❶进步的,先进的. ❷累进的,递进的,渐进的;日益的,向前的. ◇**прогресси́вная ассимиля́ция**〈语言的〉顺同化作用. **прогресси́вный парали́ч**〈医〉进行性麻痹症,进行性瘫痪.

прогресси́зм, -а[阳]进步人士的政见;进步党人的主张.

прогресси́ровать, -рую, -руешь[未]❶进步,向前发展,前进;发展. Челове́ческое о́бщество прогресси́рует. 人类社会是向前发展的. Он прогресси́рует в зна́ниях. 他在扩大知识面上有进步. ❷日益增进,逐渐加剧. Боле́знь прогресси́рует. 病势逐渐加剧.

прогресси́ст, -а[阳]❶进步人士. ❷〈政〉进步党人. ❸〈政,史〉(俄国 1905—1917 年的)自由保皇党党员.

прогресси́стка, -и, 复二 -ток[阴]прогресси́ст 的女性.

прогре́ссия, -и[阴]❶〈数〉级数. арифмети́ческая ~ 算术级数. геометри́ческая ~ 几何级数. ❷〈旧,乐〉模进.

прогрести́, -гребу́, -гребёшь; -грёб, -гребла́; -рёбший; -гребённый (-ён, -ена́)[完]❶ что 铲开,扒开,用耙除去. ~ снег пе́ред крыльцо́м 铲掉阶前的雪. Прогребены́ доро́жки в снегу́. 在雪地里清出一些小路. ❷ что 扒,搂(若干时间). Весь день прогребли́ се́но. 扒了一整天干草. ❸划(船)(若干时间). ‖未 **прогреба́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1 解).

прогре́ть, -е́ю, -е́ешь; -е́тый[完] что 使热透;(把炉子等)烧热;使温暖;〈技〉烧透,热透. ~ печь 把炉子烧热. ~ ко́мнату 使房间温暖. ~ больну́ю но́гу 把病腿烤暖. Со́лнце прогре́ло зе́млю. 太阳晒透了土地. ‖未 **прогрева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прогре́ться, -е́юсь, -е́ешься[完]热透;暖和过来. Ко́мната прогре́лась. 房间暖和了. Нога́ прогре́лась, бо́льше не боли́т. 腿暖和过来,不再疼了. Мото́р прогре́лся. 发动机热了. ‖未 **прогрева́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

прогромыха́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈口语〉❶发出轰隆轰隆的响声;轰隆轰隆地驶过. ~ желе́зом 弄得铁器轰隆轰隆响. Гром прогромыха́л. 雷声隆隆. По́езд прогромыха́л. 火车轰隆轰隆地驶过. ❷轰响(若干时间).

прогро́хать, -аю, -аешь[完]〈俗〉❶弄出很大的响声,轰响;轰轰驶过. ~ запо́рами 关门上锁哐啷直响. Прогро́хали вы́стрелы. 枪声啪啪响. В по́лночь прогро́хали к фро́нту пу́шки. 半夜时大炮轰隆轰隆地驶向前线. ❷轰响(若干时间).

прогрохота́ть, -очу́, -о́чешь[完]〈口语〉❶见 грохота́ть. Трамва́й прогрохота́л. 电车辘辘而过. Ору́дия прогрохота́ли. 炮声隆隆. Прогрохота́л взрыв ми́ны. 地雷轰隆一声爆炸了. ❷轰响(若干时间).

прогрохоти́ть [完]见 грохоти́ть.

прогрохо́тка, -и[阴]прогрохоти́ть 的动名词.

прогрузи́ть, -ужу́, -у́зишь 及 -узи́шь[完]〈что 或无补语〉装,装货,装载(若干时间). Прогрузи́ли у́голь на парохо́д це́лый день. 往船上装了一整天煤.

прогрузи́ться, -ужу́сь, -у́зишься 及 -узи́шься[完]〈口语〉装货,装车,装船(若干时间). Мы прогрузи́лись в Оде́ссе тро́е су́ток. 我们在敖德萨装货装了三昼夜.

прогрусти́ть, -ущу́, -усти́шь[完]忧愁(若干时间).

прогрыза́ние, -я[中]прогрыза́ть 的动名词. ~ дыр 咬出窟窿.

прогрыза́ть [未]见 прогры́зть.

прогрыза́ться [未]❶见 прогры́зться. ❷прогрыза́ть 的被动.

прогры́зть, -зу́, -зёшь; -ы́з, -ла; -ы́зший[完]❶ что 咬穿,咬透;嗑出(洞). ~ мешо́к 把袋子嗑破. Мышь прогры́зла дыру́. 耗子嗑了一个窟窿. ❷〈что 或无补语〉咬(若干时间). Мышь це́лую ночь прогры́зла, что́бы прони́кнуть в буфе́т. 耗子嗑了一夜,要钻到食品柜里去. ~ весь ве́чер оре́хи 嗑一晚上榛子. ‖未 **прогрыза́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1 解)

прогры́зться, -зётся; -ы́зся, -лась; -ы́зшийся[完]〈口语〉咬个洞钻过去. ‖未 **прогрыза́ться**, -а́ется.

прогуде́ть, -ужу́, -уди́шь[完]❶嗡嗡响过,呜呜响过,发出低沉的长鸣;用低沉的声音唱出,瓮声瓮气地说话. Когда́ прогуде́л после́дний гудо́к, я стал рабо́тать. 末遍汽笛响过之后,我就开始工作. Стари́к прогуде́л ба́сом. 老人用低沉的声音说话. Самолёт прогуде́л. 飞机嗡嗡飞过. ❷嗡嗡响,呜呜响(若干时间). Гудо́к прогуде́л с мину́ту. 汽笛响了约一分钟.

прогу́л, -а[阳]❶旷工,旷职. зло́стный ~ 故意旷工. Он уже́ неоднокра́тно де́лал прогу́лы. 他已经不只一次旷工了. Он рабо́тал без прогу́лов. 他从未旷过工. ❷прогуля́ть 2,4 解及прогу́ливать 2 解的动名词. ◇**вы́нужденный прогу́л** 被迫缺勤.

прогу́ливание, -я[中]❶прогу́ливать 1 解(见 прогуля́ть 2, 3,4 解)的动名词. ❷прогу́ливать 2 解的动名词.

прогу́ливать, -аю, -аешь[未]❶见 прогуля́ть. ❷ кого-что 领着玩;领着慢慢走;遛(牲口). Ня́нька прогу́ливает ребя́т. 保姆领着孩子们玩. ~ лошаде́й 遛马.

прогу́ливаться, -аюсь, -аешься[未]❶见 прогуля́ться. ❷прогу́ливать 的被动. ❸来回慢踱,散步.

прогу́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶散步,溜达,闲游,闲逛,游玩. у́тренняя ~ 早晨散步. ~ верхо́м 骑马闲游. за́городная ~ 郊游. вы́вести дете́й на ~у 领孩子们出来玩玩. вы́пустить заключённых на ~у 让犯人出去放风. ❷〈旧〉游玩休息的地方.

прогу́лочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉прогу́лка 的指小表爱.

прогу́лочный [形] прогу́лка 1 解的形容词. -ые ло́дки 游艇, 游船. ~ шаг 闲散的步子.

прогу́льный [形] ❶〈口语〉прогу́л 1 解的形容词. ~ое вре́мя 旷工时间. ❷〈旧〉轻松的(指旅行等).

прогу́льщик, -а[阳]旷工者, 旷职者. зло́стный ~ 故意旷工者

прогу́льщица, -ы[阴]прогу́льщик 的女性.

прогуля́ть, -я́ю, -я́ешь; -у́лянный[完]❶散步, 逛, 游玩(若干时间). ~ час 散步一个钟头. ~ на сва́дьбе 参加婚礼. ❷(*что* 或无补语)因散步(闲逛、游玩等)而错过, 耽误. ~ у́жин 玩得误了晚饭. ~ уро́к 贪玩旷课. ❸(*что* 或无补语)旷工; 缺勤. Рабо́чий прогуля́л два дня. 一个工人旷工两天. ❹ *что*〈口语〉吃喝玩乐花掉. ~ все свои́ де́ньги 把自己所有的钱都挥霍掉. ❺〈俗〉酗酒行乐(若干时间). ~ всю ночь 狂饮玩乐一夜. ‖未 **прогу́ливать**, -аю, -аешь.

прогуля́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]❶散步, 逛, 闲游, 游玩, 溜达(一阵). ~ по го́роду 在城里溜达. Пойдём прогуля́ться! 我们去溜达溜达吧! ❷〈转, 口语〉抚摸, 用手指溜一遍. ~ по лада́м гармо́нии 抚摸手风琴键. ❸〈俗〉把钱吃喝玩乐花掉, 挥霍掉钱财. ◇**прогуля́ться по** *чьему* **а́дресу** (或 **на** *чей* **счёт**)开…的玩笑 ‖未 **прогу́ливаться**, -аюсь, -аешься.

прогундо́сить, -о́шу, -о́сишь[完]〈俗〉瓮声瓮气地说

прогуса́рить, -рю, -ришь[完] *что* 或 *чем*〈旧, 俗〉挥霍掉, 随意花费. ~ мно́го де́нег 挥霍掉许多钱. ~ деньга́ми 随意花钱

прод...[复合词第一部]表示"粮食"、"食品", 如 продма́г, проднало́г, продба́за.

продава́тель, -я[阳]〈旧〉卖者, 卖主.

продава́ть [未]见 прода́ть.

продава́ться, -аю́сь, -аёшься[未]❶见 прода́ться. ❷продава́ть 的被动; 可以卖. Здесь продаётся роя́ль. 本处出售大钢琴. Э́то не продаётся. 这不是卖的.

продаве́ц, -вца́[阳]❶卖主, 卖者, 卖货人. ~ и покупа́тель 卖主和买主. ~ цвето́в 卖花人. ❷售货员, 店员. ~ магази́на 店员, 商店售货员.

продави́ть, -авлю́, -а́вишь; -а́вленный[完] *кого-что* ❶压坏, 压瘪, 压破, 杵破. ~ стекло́ 压破玻璃. ~ коле́й 压出一道道车辙. Он продави́л стул. 他把椅子给压坏了. Чертя́, он продави́л бума́гу. 绘图时, 他把纸杵破了. Сне́гом продави́ло кры́шу. [无人称]雪压塌了屋顶. ❷挤压, 压(过去). ~ про́бку внутрь буты́лки 把塞子按进瓶里. ~ сквозь холст 用粗麻布挤滤. ❸〈口语〉挤, 压(若干时间). Продави́л це́лую ночь клопо́в. 捻了一夜臭虫. ‖未 **прода́вливать**, -аю, -аешь(用于1, 2解).

продави́ться, -а́вится[完](因重压而)下沉, 塌陷; 压弯曲. Сиде́нье сту́ла продави́лось. 椅子座压得塌陷了. ‖未 **прода́вливаться**, -ается.

продави́ца, -ы[阴]〈旧〉= продавщи́ца.

прода́вливание, -я[中]прода́вливать(-ся)的动名词.

прода́вливать [未]见 продави́ть.

прода́вливаться [未]❶见 продави́ться. ❷прода́вливать 的被动.

прода́влина, -ы[阴]〈口语〉被压塌陷处, 压塌陷的痕迹.

продавщи́к, -а́[阳]〈旧〉= продаве́ц.

продавщи́ца, -ы[阴]продаве́ц 的女性.

прода́жа, -и[阴]卖, 出卖, 出售. опто́вая ~ 批发. ро́зничная ~ 零售. ку́пля-прода́жа 买卖(行为). Име́ются в прода́же словари́. 有词典出售. поступи́ть в ~у 开始出售, 上市. вы́пустить в ~у 投入市场出售. ~ рабо́чей си́лы 出卖劳动力. вы́ставка-прода́жа 展销. Э́та кни́га никогда́ не была́ в прода́же. 这本书从来没卖过. ◇**прода́жа в уро́к** 罚款和赔偿(11—12世纪俄国的一种惩罚).

прода́жность, -и[阴]прода́жный 2 解的抽象名词.

прода́жный [形]❶卖的, 供出售的, 出卖的. ~ая вещь 出售的物品. ~ дом 待售的房屋, 商品房. Э́тот това́р не прода́жный. 这种货物不是出卖的. ~ая цена́ това́ра 商品的销售价. ❷(-жен, -жна)〈转〉出卖灵魂的, 出卖肉体的; 卖身投靠的; 可以贿买的. ~ челове́к 出卖灵魂的人. ~ые писаки 卖身投靠的文人. ~ая же́нщина 卖身的女人, 娼妓.

прода́лбливание, -я[中]прода́лбливать 的动名词.

прода́лбливать [未]见 продолби́ть.

прода́лбливаться, -ается[未]прода́лбливать 1, 2 解的被动.

продаттеста́т, -а[阳]口粮供应证, 购粮证.

прода́ть, -а́м, -а́шь, -а́ст, -ади́м, -ади́те, -аду́т; про́дал 及 -да́л, -ала́, про́дало 及 -да́ло; про́данный (-ан, -ана́ 及 -ана, -ано)[完] *кого-что* ❶卖, 出售, 卖出, 卖掉. ~ вещь 把东西卖掉. ~ с аукцио́на (或 с молотка́)拍卖. ~ за два рубля́ (或 на два рубля́)卖两个卢布. ~ рабо́чую си́лу 出卖劳动力. ~ дёшево 贱卖. ❷叛卖, 出卖. ~ Ро́дину 卖国. ~ свои́х друзе́й 出卖朋友. Не верь ему́, прода́ст! 别相信他, 他会出卖你! ‖未 **продава́ть**, -даю́, -даёшь; -дава́й; -дава́я.

прода́ться, -а́мся, -а́шься, -а́стся, -ади́мся, -ади́тесь, -аду́тся; -а́лся 及 -ался́, -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось[完]❶[第一、二人称不用]被售出. Вещь продала́сь за хоро́шую цену́. 东西卖了个好价钱. ❷〈转〉出卖自己, 卖身投靠, 背叛, 变节. ~ врага́м 卖身投靠敌人. ~ капитали́стам 把自己出卖给资本家. ‖未 **продава́ться**, -даю́сь, -даёшься; -дава́йся; -дава́ясь.

продба́за, -ы[阴]粮食基地.

продвига́ние, -я[中]продвига́ть(-ся)的动名词.

продвига́ть, -аю, -аешь[完] *кого-что* 推, 移动, 挪, 搬(若干时间). Всё у́тро продвига́л с ме́ста на ме́сто ме́бель. 来回搬家具搬了一早晨.

продвига́ть [未]见 продви́нуть.

продвига́ться, -аюсь, -аешься[完]走动, 动, 挪动(若干时间). Стре́лка часо́в продвига́лась де́сять мину́т и останови́лась. 钟的指针走了10分钟就停了.

продвига́ться [未]❶见 продви́нуться. Рабо́та продвига́ется успе́шно. 工作顺利地进展. ❷продвига́ть 的被动.

продвиже́ние, -я[中] продви́нуть(-ся) —— продвига́ть(-ся)的动名词. ~ вперёд 前进; 推进. ~ това́ров в дере́вню 把货物推销到农村去. ~ по слу́жбе 晋升; 提升.

продви́жка, -и[阴]〈俗〉= продвиже́ние.

продви́нуть, -ну, -нешь; -нутый[完] *кого-что* ❶向前挪, 推向…, 推进, 挪到…. ~ стол к окну́ 把桌子挪到窗前. ~ стол че́рез дверь 把桌子挪过门去. ~ полк к реке́ 使一团人向河边推进. ❷〈转〉推销, 推行, 推广. ~ кни́ги в дере́вню 把书籍推销到农村去. ~ но́вые холодосто́йкие культу́ры на поля́ 推广种植新的耐寒作物. ❸提拔, 提升; 推荐. ~ по слу́жбе 在职务上提升. ~ на учёбу лу́чших рабо́чих 推荐优秀工人去学习. ~ на *какое* ме́сто 提拔到…岗位上. ❹〈转, 口语〉促进, 使有进展, 推动. ~ де́ло 推动事情进展. ~ вопро́с о ремо́нте 使修理问题有进展. ‖未 **продвига́ть**, -а́ю, -а́ешь.

продви́нуться, -нусь, -нешься[完]❶向前移动, 推进; 移动, 移过去. ~ в толпе́ 在人群中往前移动. Продви́ньтесь в ваго́н. 请往车厢里走. Стол легко́ продви́нулся че́рез дверь. 桌子很容易就挪过门去. Шкаф не продви́нется в дверь. 柜子挪不过门去. ❷前进, 挺进, 推进, 向前推进. Полк продви́нулся на деся́тки киломе́тров. 团队前进了几十公里. ~ вглубь *чего* 深入…. ~ вперёд 前进. ❸〈转, 口语〉晋升, 晋级; 提高; 进步. ~ по слу́жбе 在职务上晋升. ~ из отста́лых в передовы́е 从落后者变为先进者. ❹〈转, 口语〉(得以)推进, 有进展. Рабо́та немно́го продви́нулась. 工作有了一些进展. Вопро́с намно́го продви́нулся. 问题大有进展. ‖未 **продвига́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

продебати́ровать [完]见 дебати́ровать.

продебюти́ровать [完]见 дебюти́ровать.

продёв, -а[阳](体操中的)穿腿.

продева́ние, -я[中]продева́ть 的动名词.

продева́ть [未]见 проде́ть.

продева́ться [未]❶见 проде́ться. ❷продева́ть 的被动.

продёвка, -и[阴]〈俗〉проде́ть —— продева́ть 的动名词.

продежу́ривать [未]见 продежу́рить.

продежу́рить, -рю, -ришь[完]值班(若干时间); 守护, 看守

(若干时间). ~ сýтки 值一昼夜班. Продежýрил у его́ постéли ночь. 在他床旁守护了一夜. ‖ 未 **продежýривать**, -аю, -аешь.

продезинфицúровать [完]见 дезинфицúровать.

продекламúровать [完]见 декламúровать.

продéл, -а[阳]粮食碎粒. рúсовый ~ 碎大米粒.

проделáть, -áю, -áешь[完] что❶打通(洞,孔等),开(洞),开(孔). ~ ход в забóре 在院墙上开一个出入口. ~ дверь в стенé 在墙上开一个门. ~ отвéрстие нóжницами 用剪刀剪个眼儿. ❷作成,做出,完成;(口语)弄出,搞出,干出(有损于人的事). ~ óчень большýю рабóту 完成一件很大的工作. ~ упражнéния 做完练习. ~ большóй путь 走完很长的路程. ~ шáлость 干出淘气的事. ~ фóкус 变个戏法. ~ шýтку 开个玩笑. ❸(口语)做(若干时间). ~ весь вéчер стеннýю газéту 搞一晚上壁报. ‖ 未 **проде́лывать**[1], -аю, -аешь(用于1,2解).

проде́лка, -и, 复二-лок[阴](口语)❶проде́лать — проде́лывать 1解的动名词. ❷勾当,(可指责的)行为,把戏. ~ шалунá 顽童的把戏. забáвные ~и обезья́ны 猴子的各种逗人的把戏. некрасúвая ~ 不体面的勾当. мошéнническая ~ 骗人的勾当. Я обязáтельно отлупцевáл бы его́ за проде́лки над мáтерью. 冲他对母亲的所作所为,我非揍他一顿不可.

проде́лывание[1], -я[中]проде́лывать[1]的动名词.

проде́лывание[2], -я[中](技)проде́лывать[2]的动名词.

проде́лывать[1][未]见 проделáть.

проде́лывать[2], -аю, -аешь[未] что 加工弄碎. ~ мя́со(或фарш)绞肉馅. ~ крупý 脱谷. ~ рис 碾碎大米粒.

проде́лываться[1], -ается[未]проде́лывать[1]的被动.

проде́лываться[2], -ается[未]проде́лывать[2]的被动.

проде́льный[形]продел的形容词. ~ая крупá 碎米,碎粮

продельфúн, -а[阳](动)海豚;[复]原海豚属(Stenella). полосáтый ~蓝白海豚(S. caeruleoalbus). пятнúстый ~斑海豚(S. plagiodon).

продемонстрúровать[完]见 демонстрúровать.

продёргать, -аю, -аешь[完]❶ что(通过几次努力)使穿过,纫上. ~ нúтку 把线纫上. ❷ что(农,方)间苗,使稀疏,疏伐. ~ всхóды 间苗. ❸ что 拔,揪(若干时间). Цéлый день продёргала лен. 她拔了一天亚麻. ❹ чем 抽搐,抽筋(若干时间). ‖ 未 **продёргивать**[2], -аю, -аешь(用于1,2解).

продёргаться, -ается[完](口语)(经过几次努力)穿过. Верёвка с трудóм продёргалась в кольцó. 绳子穿了几次好不容易才穿进环去. ‖ 未 **продёргиваться**[2], -ается.

продёргивание[1], -я[中]продёргивать[1]的动名词.

продёргивание[2], -я[中]продёргивать[2]的动名词.

продёргивать[1][未]见 продёрнуть.

продёргивать[2][未]见 продёргать.

продёргиваться[1][未]❶见 продёрнуться. ❷ продёргивать的被动.

продёргиваться[2][未]❶见 продёргаться. ❷ продёргивать[1]的被动.

продержáть, -ержý, -éржишь; -éржанный[完] когó-что ❶抱,持(若干时间). ~ полчасá на рукáх ребёнка 抱半个钟头孩子. Всю дорóгу он продержáл чемодáн на колéнях. 路上他一直把皮箱放在膝盖上. ❷支撑,支持(若干时间). Бáлки ещё мнóго лет продéржат крышу. 梁还能支撑房顶很多年. ❸挽留,拘留,使存留(若干时间). Он продержáл племя́нника до восьмóго чáса. 他把侄子留到七点多钟. Её продержáли под арéстом всю зиму. 把她关押了一冬. Он продержáл библиотéчную кнúгу мéсяц. 他借图书馆的书用了一个月. ❹使处于…状态(若干时间). Продержáли окнó откры́тым весь день. 窗户开了一整天. Продержáли лугá под клéвером два гóда. 草地种了两年三叶草. ❺(旧)和某些名词连用,表示与该名词同义的行为. ~ речь комý 对…说. ~ корректýры 校对

продержáться, -ержýсь, -éржишься[完]❶支持(若干时间),保持(某种状态)(见 держáться). Он продержáлся на водé цéлый час. 他在水上支持了整整一小时. Летýчие ры́бы нéкоторое врéмя мóгут продержáться на вóздухе. 飞鱼能在空中停留片刻. ❷保持,持续,存在(若干时间). Высóкая температýра продержáлась сýтки. 高烧持续了一昼夜. Брю́ки продéржатся ещё полгóда. 裤子还能穿半年. Прáвила не продержáлись и нéскольких лет. 规则没实行几年. Крáска продержáлась дóлго. 颜色保持了很久. ❸坚守(阵地、地盘等),(在困难条件下)坚持(若干时间). Рóта продержáлась на позúции до прибы́тия подкреплéний. 连队在阵地上坚守到援军到来. Лéтом без пúщи мóжно продержáться нéсколько дней. 夏天不吃东西可以坚持几天. ❹(在某个职位上)干,保持…职位(若干时间). Я продержáлся на э́той дóлжности 20 лет. 我在这个职位上干了20年.

продёржка, -и, 复二-жек[阴]❶(俗)продёрнуть — продёргивать 1解的动名词. ~ резúнки в трусы́ 在裤衩上穿根松紧带. ❷(纫线用的)纫针. ❸(穿在物体上的)带子,绳子.

продéрзкий; -зок, -зка[形](旧)猛浪的,莽撞的,鲁莽的(副 **продéрзко**). ~ие постýпки 莽撞的行为.

продéрзостный; -тен, -тна[形](旧) = продéрзкий(副 **продéрзостно**).

продéрзость, -и[阴](旧)продéрзкий的抽象名词.

продёрнуть, -ну, -нешь; -нутый[完]❶ что(口语)使穿过,使钻过. ~ нúтку в игóлку 把线纫在针上,纫上针. ~ верёвку под я́щик 把绳子从箱子下面穿过. ❷(转,俗) когó-что(在报刊或当众讲话中)严厉批评. ~ в стенгазéте 在墙报上严厉批评. ❸(旧)(把马车或马)往前赶一赶. ‖ 未 **продёргивать**[1], -аю, -аешь.

продёрнуться, -нется[完](口语)(从狭窄的孔中)穿过,钻过. Нúтка продёрнулась в ушкó игóлки. 线从针鼻儿穿过去了. ‖ 未 **продёргиваться**[1], -аюсь, -аешься.

продéть, -éну, -éнешь; -дéтый[完] что 使穿过,使穿进(狭窄的孔). ~ нúтку в игóлку 把线纫在针上,纫上针. ~ нóгу в стрéмя 把脚登进马镫. ‖ 未 **продевáть**, -áю, -áешь.

продéться, -éнется[完](从狭窄的孔中)穿过,穿进. Нúтка легкó продéлась в игóлку. 线很容易就穿到针上. ‖ 未 **продевáться**, -áется.

продефилúровать[дэ][完]见 дефилúровать.

продешевúть, -влю́, -вúшь; -влённый(-ён, -енá)[完] когó-что(口语)把…卖得太贱. ~ ры́бу 把鱼贱卖出去. ~ себя́(转)降低自己身价,妄自菲薄. ‖ 未 **продешевля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

продешевля́ть[未]见 продешевúть.

продигиозúн, -а[阳](药)灵菌(红)素,灵杆菌素.

продиктовáть[完]见 диктовáть.

продирáние, -я[中](口语)продирáть(-ся)的动名词.

продирáть[未]见 продрáть. ◇**дрожь**(或**морóз**)**продирáет** 或 **мурáшки продирáют** когó(俗)使不寒而栗,使毛骨悚然,使起鸡皮疙瘩.

продирáться[未]❶见 продрáться. ❷продирáть的被动.

продирижúровать[完]见 дирижúровать.

продисковáть[完]见 дисковáть.

продлевáть[未]见 продлúть.

продлевáться, -áется[未]продлевáть的被动.

продлéние, -я[中]продлúть(-ся)的动名词. ~ срóка 延期. ~ дáвности(法)时效的延长.

продлёнка, -и, 复二-нок[阴]❶(俗) = продлённый день(或 продлённый). За дóчку я спокóйна: онá на продлёнке. 对女儿我很放心,她在长日班. ❷(口语)(电影院)有加映片的场次.

продлённый[形]; **продлённый день**(小学的)长日制(学生在校时间延长至父母下班的制度). грýппа продлённого дня 长日班.

продлёшка, -и, 复二-шек[阴](俗) = продлёнка.

продлúть, -лю́, -лúшь; -лённый(-ён, -енá)[完] что 延长(时间),延期. Прошý продлúть вúзу на 1 мéсяц. 我请求把签证延长一个月. ~ срок до 1985 гóда 延期到1985年. ~ договóр 延长条约(合同)有效期间. ~ óтпуск 延长假期. ~ путь 拖长路上的时间. ~ вéку(旧)延长寿命. ‖ 未 **продлевáть**, -áю, -áешь.

продли́ться, -и́тся[完]见 дли́ться. Ско́лько вре́мени про́длится ваш докла́д? 您的报告要用多少时间? Жа́ркая пого́да продли́тся до а́вгуста. 炎热的天气要延续到 8 月.

продма́г, -а[阳](продово́льственный магази́н)食品店

продма́ш, -а[阳]❶(продово́льственное машинострое́ние)食品加工机器制造. ❷食品加工机器制造厂.

проднало́г, -а[阳](苏联 1921—1923 年实施的)粮食税

продннева́ть[完]见 днева́ть.

продово́льственник, -а[阳]粮食采购员.

продово́льственный[形]продово́льствие 1 解的形容词. ~ магази́н 食品店. ~ые това́ры 食品. ~ нало́г 粮食税. ~ пункт 粮站;食品供应站. Го́род пережива́л о́стрый продово́льственный кри́зис. 城市遭受了严重的粮荒.

продово́льствие, -я[中]❶粮食;食品. запа́сы ~я 粮食的储存. Грузи́ли на ба́ржу продово́льствие. 人们在往驳船上装粮食和食品. ❷(旧)供应食品;食粮供应;供应伙食. ~ войск 军队的粮食供应.

продово́льствование, -я[中](旧)供应食品;食粮供应.

продово́льствовать, -твую, -твуешь[未] кого-что(旧)供给食品,供给食粮,供养,养活,供给伙食;(转) кого чем 提供(思想,看法等)

продово́льствоваться, -твуюсь, -твуешься[未] чем(旧)吃,食用,饮用. ~ водо́й из коло́дца 吃井水.

продо́л, -а[阳](方)峡谷;谷.

продолби́ть, -блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -ена́)[完] что ❶凿穿,凿出;(转,口语)顽强地力争实现目标,锲而不舍. продолбленный насквозь утёс 凿穿的悬崖. Дя́тел продолби́л отве́рстие на стволе́. 啄木鸟在树干上啄出个洞. ❷(俗)背下来. ~ стихотворе́ние 把短诗背下来 ❸(或无补语)凿(若干时间). ‖未 **прода́лбливать**, -аю, -аешь.

продолгова́то-ова́льный[形]长卵形的

продолгова́тость, -и[阴]продолгова́тый 的抽象名词

продолгова́то-эллипти́ческий[形]长椭圆形的.

продолгова́тый[形]长的;长方形的;长圆形的,椭圆形的. ~ое лицо́ 长脸. Пти́чьи я́йца име́ют продолгова́тую фо́рму. 鸟卵是椭圆形状. ◇**продолгова́тый мозг**(解)延髓

продолжа́тель, -я[阳]继承(某事业、思想的)人,继承者,继续者. ~и уче́ния Ма́ркса и Э́нгельса 马克思和恩格斯学说的继承者们

продолжа́тельница, -ы[阴]продолжа́тель 的女性.

продолжа́ть, -а́ю, -а́ешь[未](что 或接不定式)继续,接续;继续办;接着说. ~ рабо́ту (或 ~ рабо́тать)继续工作. ~ разгово́р 继续谈话. Он продолжа́л де́ло своего́ отца́. 他继承了自己父亲的事业. Продолжа́йте (говори́ть)! 请说下去吧! — В э́тот моме́нт, — продолжа́ла она́, — я услы́шала стук в дверь. 她接着说:"这时,我听见了敲门声."‖完 **продо́лжить**, -жу, -жишь.

продолжа́ться, -а́ется[未]❶进行,存在,持续(若干时间). Заседа́ние продолжа́лось два часа́. 会议进行了两小时. Его́ речь продолжа́лась два́дцать мину́т. 他的发言持续了 20 分钟. Э́то явле́ние продолжа́ется не бо́льше не́скольких мину́т. 这种现象不过持续了几分钟. Его́ кри́ки продолжа́лись недо́лго. 他的喊声持续了不久. Война́ продолжа́лась 4 го́да. 战争持续了 4 年. Перегово́ры продолжа́ются уже́ тре́тий год. 谈判已经进行两年多了. ❷继续进行,继续存在,继续发生. Перегово́ры продолжа́ются. 谈判在继续进行. Взаи́мное недове́рие продолжа́ется. 继续存在相互不信任. На́ша рабо́та продолжа́ется в пре́жнем те́мпе. 我们的工作仍照原来的速度继续进行. Тако́е положе́ние продолжа́ется. 这样的情况继续存在. ❸продолжа́ть 的被动. ❹延伸,伸展. Равни́на продолжа́ется на се́вер. 平原向北延伸. ‖完 **продо́лжиться**, -ится(用于 1,2 解).

продолже́ние, -я[中]❶продо́лжить(-ся) — продолжа́ть(-ся)的动名词. Мне поручи́ли продолже́ние э́той рабо́ты. 派我继续做这工作. ❷延长部分;延续;继续的工作;未完的部分;续集,续篇. Э́та доро́га — продолже́ние магистра́ли. 这条路是干线的延长部分. Продолже́ние рома́на в сле́дующем но́мере журна́ла. 长篇小说在下期杂志里继续刊载. Продолже́ние сле́дует. 待续;未完. Продолже́ние собра́ния перенесли́ на сле́дующий ве́чер. 会议改在第二天晚间继续召开. ◇**в продолже́ние** чего 在…时期内,在…时候. в продолже́ние дня 在一天之内. в продолже́ние на́шего пребыва́ния в Москве́ 在我们逗留莫斯科的期间内

продолжи́тельность, -и[阴]❶时间的长短,事物进行或存在的期间;持续的时间. Какова́ продолжи́тельность э́той пое́здки? 这次旅行的时间多长? чрезме́рная ~ 过长的时间. Продолжи́тельность э́той боле́зни невелика́. 这种病的时间不长. ~ жи́зни челове́ка 人的寿命. Продолжи́тельность жи́зни не́которых ба́бочек — не́сколько часо́в 某些蛾子的寿命只有几小时. Неизве́стно, какова́ бу́дет продолжи́тельность перегово́ров. 不知道谈判要延续多久. ❷时间拖得很长,漫长. скуча́ть ~ью докла́да 由于报告时间过长而感到枯燥.

продолжи́тельный; -лен, -льна[形]长时间的,长期的;持续(相当)长久的(副 **продолжи́тельно**). ~ое заседа́ние 长时间的会议. ~ о́тпуск 长期的休假. ~ая боле́знь 久病. ~ая зима́ 漫长的冬季. ~ое отсу́тствие 长期缺席. ~ое молча́ние 长时间的沉默. Он продолжи́тельное вре́мя жил в Москве́. 他曾在莫斯科居住很久. Для э́той рабо́ты тре́буется продолжи́тельный срок. 这个工作需要很长一段时间. Он зева́л гро́мко и продолжи́тельно. 他的哈欠打得又响又长.

продо́лжить, -жу, -жишь[完] что ❶延长,加长,延展. ~ о́тпуск на ме́сяц 延长假期一个月. ~ заня́тия в шко́ле до ию́ля 把学校的课程延长到 7 月. ~ доро́гу до ле́са 把道路延长到树林. ~ курс лече́ния 延长疗程. ~ разгово́р 延长谈话时间. ❷见 продолжа́ть.

продо́лжиться[完]见 продолжа́ться. Холода́ мо́гут продо́лжиться до ма́я. 冷天气可能延续到 5 月.

про́доль, -и[阴](方). **в про́доль**[用作前置词](二格)顺着,沿着. в про́доль у́лицы 沿着街道.

продо́льник, -а[阳]流钩(结有许多鱼钩的钓鱼缆绳)

продо́льно-распило́вочный[形]纵向锯开的.

продо́льно-строга́льный [形]: **продо́льно-строга́льный стано́к** 龙门刨床.

продо́льно-фре́зерный[形]: **продо́льно-фре́зерный стано́к** 龙门铣床.

продо́льно-шлифова́льный [形]: **продо́льно-шлифова́льный стано́к** 龙门磨床.

продо́льный[形]纵的,纵向的(与 попере́чный"横向的"相对). ~ая сторона́ зда́ния 建筑物的纵面. ~ разре́з 纵剖图. ~ая компенса́ция(电)纵向补偿. ◇**продо́льное наблюде́ние** 纵向观察. вести́ продо́льное наблюде́ние 进行纵向观察.

продо́р, -а(-у)[阳](方)通过;挤过,钻过. Продо́ра (或 продо́ру) нет. 水泄不通. Стесни́лся наро́д так, что ни вперёд, ни наза́д. Продо́ра нет. 人挤得前后都过不去

продо́рган, -а[阳]粮食机关,粮食机构

продорожи́ться, -жу́сь, -жи́шься[完](旧,口语)要价太高把主顾吓跑,定价太高无人问津

продотде́л, -а[阳]给养处.

продотря́д, -а[阳](苏俄 1917—1920 年军事共产主义时期的)征粮队.

продотря́дник, -а[阳]征粮队员.

продохну́ть, -ну́, -нёшь[完](口语)吸一口气;喘一口气,缓一口气. не ~ от духоты́ 闷热得喘不上气来. Дел — не продохну́ть. 事情多得让人喘不过气

продпу́нкт, -а[阳]食品供应站;粮店,食品店

продразвёрстка, -и[阴](史)(苏俄 1917—1920 年军事共产主义时期实行的)余粮征集制.

продразни́ть, -азню́, -а́знишь[完] кого кем(口语)给…起个难听的绰号.

продра́ить, -а́ю, -а́ишь[完] что(口语)洗刷干净;蹭得发亮. ~ па́лубу 把甲板洗刷干净.

продра́ть, -деру́, -дерёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; про́дранный[完] ❶ что(口语)撕破,磨破,穿出窟窿;撕裂,撕伤. ~ рукава́ на локтя́х 把两袖的肘部磨破. ~ мя́со до са́мых позвонко́в 撕

伤肌肉深到脊椎. ❷ что(口语)(耕耘时)除掉,拔除;(俗)梳,梳理(蓬乱的须发). на ля́де ~ бороно́й мох 在烧荒地上用耙子耙掉苔藓. ~ гребешко́м бо́роду 用梳子梳理胡须 ❸ кого-что(俗)狠狠训斥,狠狠批评. Продери́те их покре́пче, что́бы почу́вствовали. 狠狠批评他们,要让他们感到厉害. ❹(俗)(步行或乘车)跑到,到;跑了,走了. Продра́ли мы до са́мого го́рода 我们一直来到城下. ~ 20 киломе́тров по гора́м 在山里跑了 20 公里 ❺ что(俗)硬挤(过去),使劲伸出. ~ свой ту́чный ко́рпус сквозь откры́тую полови́ну две́ри 费劲地使自己肥胖身躯挤过半开着的门. ◇**продра́ть глаза́**(或 **зе́нки** 等)(俗)睁开眼,睡醒. **продра́ть го́рло**(俗)扯着嗓子喊. **продра́ть с песко́м**(或 **песо́чком**) кого(俗)狠训,狠批一顿. ‖ 未 **продира́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1,2,3,5 解).

продра́ться, -деру́сь, -дерёшься; -а́лся, -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось[完](口语)❶磨破,破成窟窿. Ки́тель продра́лся на локтя́х. 制服肘部磨破了. ❷挤过;(阳光、光线)穿过,透过. ~ сквозь толпу́ 从人群中挤过去. Луч продра́лся сквозь кудря́вые я́блони. 光线穿过茂密的苹果树丛. ‖ 未 **продира́ться**, -а́юсь, -а́ешься

продребезжа́ть, -жи́т[完]❶发出一阵断续的颤动声音(如颤动的玻璃、钟、铃发出的声音). Дверь продребезжа́ла стёклами. 门上的玻璃颤动发出一阵响声. Продребезжа́л звоно́к 响过了一阵丁零零的铃声. ❷ что 报(时). Часы́ продребезжа́ли по́лночь. 响过一阵丁当的钟声,报告已是午夜时分. ❸(车)辚辚而过. Поле́тка продребезжа́ла. 马车辚辚驶过.

продрейфова́ть, -фу́ю, -фу́ешь[完](海)❶(冰、船及海员等随风或水流)漂流,漂动. ❷[用于无人称] что 吹走,冲走(停泊的船). ❸漂流(若干时间). Кора́бль продрейфова́л два дня. 海船漂流了两天.

продрема́ть, -емлю́, -е́млешь[完]❶打盹儿(若干时间). ❷ кого-что(口语)打盹时放(漏、错)过.

продро́гнуть, -ну, -нешь; -дро́г 及(旧) -дро́гнул, -дро́гла; -дро́гший 及 -дро́гнувший[完]冷得打战,打哆嗦,发抖. ~ на моро́зе 冻得发抖. ~ от стра́ха 吓得发抖. ~ всю ночь 通宵发抖.

продрожа́ть, -жу́, -жи́шь[完]哆嗦,发抖(若干时间). Це́лый час продрожа́л на хо́лоде. 在寒气中冻得哆嗦了一个钟头.

продро́м, -а[阳](医)前驱症状.

продрома́льный[形](医)前驱的. ~ пери́од 前驱期.

продры́хнуть, -ну, -нешь; -ы́х 及 -ы́хнул, -ы́хла 及 -ы́хнула; -ы́хший 及 -ы́хнувший[完](俗)❶睡(若干时间). ~ до обе́да 睡到中午. ❷困,睡着错(放)过.

продскла́д, -а[阳]粮食仓库,给养库.

продсна́б, -а[阳](конто́ра продово́льственного снабже́ния рабо́чих и слу́жащих)职工食品供应处

продтова́рный[形]食品的.

продтова́ры, -ов[复]粮食制品,食品.

продто́рг, -а[阳](苏联)食品贸易机构,食品商店.

продуби́ть, -блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -ена́)[完] что 鞣熟,硝制,制熟(皮革);(转)(风吹雨打)使(皮肤)粗糙. ~ ко́жи 鞣革. ру́ки с продублённой ко́жей 皮肤粗糙的手. ‖ 未 **проду́бливать**, -аю, -аешь

продуби́ться, -и́тся[完]加工鞣制. Ко́жи отли́чно продуби́лись. 皮革鞣制得极好. ‖ 未 **проду́бливаться**, -аюсь, -аешься.

проду́бка, -и[阴]продуби́ть 的动名词

продублённость, -и[阴]鞣熟度. сте́пень ~и кож 皮革鞣熟的程度.

проду́бливание, -я[中]проду́бливать 的动名词.

проду́бливать[未]见 продуби́ть.

проду́бливаться[未]❶见 продуби́ться. ❷ проду́бливать 的被动

продубли́ровать[完]见 дубли́ровать. ~ кинофи́льм 配音译制电影.

проду́в, -а[阳] = проду́вка.

продува́емость, -и[阴]透风性,吹风能力.

продува́льщик, -а[阳]送风工,吹洗工,吹炼工.

продува́ние, -я[中]продува́ть 的动名词.

продува́тельный[形](技)送风的,吹风的,吹送的,吹洗的,吹炼的. ~ кла́пан 排风活门;放水阀

продува́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 проду́ть. ❷[用作无人称](кого-что 或无补语)(口语)从周围吹;吹透,透风,漏风. Ве́тер прия́тно продува́ет. 风从周围吹得挺舒服. Дом продува́ет. 房子四面透风. Продува́ет ве́тром. 透风.

продува́ться[未]❶见 проду́ться. ❷ продува́ть 的被动.

проду́вка, -и[阴](技)送风,吹风,吹送,吹洗. ~ котло́в 洗炉;锅炉排污. ~ маши́н 吹洗机器.

продувно́й[1][形](口语)狡猾的. Челове́к он продувно́й. 他是个狡猾的人. ◇**продувна́я бе́стия**(或 **ше́льма**)狡猾家伙;奸诈鬼.

продувно́й[2][形]❶薄的,稀疏的;透风的. ❷ = проду́вочный.

проду́вочный[形]проду́вка 的形容词. ~ насо́с 换气泵,吹洗泵. ~ кран 吹洗开关.

продуде́ть 及 **продуди́ть**[第一人称不用], -ди́шь[完](口语)❶(管乐器)发出(一阵)嘟嘟响,发出口笛的声音. ❷ что 鸣笛发出信号. ~ отправле́ние 鸣笛发出开车信号.

проду́кт, -а[阳]❶产品,生产品;(化)产物. това́рный ~ 商品. ~ы обме́на 交换产品. побо́чный ~ 或 подсо́бный ~ 副产品. 副产物. Э́та кни́га — проду́кт многоле́тнего труда́. 这部书是多年劳动的产品. ~ы перего́нки не́фти 蒸馏石油的产品. сельскохозя́йственные ~ы 农产品. ~ гидро́лиза(化)水解产物. коне́чный ~ 最终产品,最后产物. ❷(转)产物;结果. Язы́к явля́ется проду́ктом це́лого ря́да эпо́х. 语言是许多时代的产物. Э́тот вы́вод — проду́кт до́лгих размышле́ний. 这一结论是长期思考的结果. ❸原料,材料. ~ для изготовле́ния бума́ги 造纸原料. Кровь не́которых живо́тных — проду́кт для сы́воротки. 某些动物的血是制血清的原料. ❹[复]食品,粮食. ~ы пита́ния 食品. моло́чные ~ы 乳制品. мясны́е ~ы 肉制品. заморо́женные ~ы 冷冻食品.

продукти́вность, -и[阴]❶生产效能,生产力;生产率;(农产品、牲畜等的)产量,效果;效率. ~ труда́ 劳动生产率. повы́сить ~ 提高生产率(效率). повы́сить ~ животново́дства 提高牧业产品的产量. Продукти́вность э́того ме́тода доказа́на. 已证实这方法有生产效能. ❷(语)能产性,能产

продукти́вный; -вен, -вна[形]❶生产的;有生产效能的;大有成效的(副 **продукти́вно**). ~ труд 高效的劳动 продукти́вно рабо́тать, культу́рно жить 高效地工作,文明地生活. продукти́вно испо́льзовать вре́мя 有效地利用时间. ❷(农)供应畜产品的,为获得畜产品而饲养的. ~ скот 产品畜(与 рабо́чий скот"役畜"相对). ~ое животново́дство 产品畜牧业. ❸(语)能产型的,有构词能力的. ~ые катего́рии 能产型范畴. ~ су́ффикс 有构词能力的后缀

продукти́да, -ы[阴](古生物)长身贝.(复)长身贝科(Productidae).

продукто́вый[形]проду́кт 4 解的形容词. ~ магази́н 食品商店. ~ шкаф 食品柜. ~ые ка́рточки(口语)食品(购买)证

продуктообме́н, -а[阳]产品交换.

продуктопрово́д, -а[阳](输送石油产品的)输油管道.

проду́кция, -и[阴]❶产量,产品总额;产品;(转)作品. валова́я ~ 总产量,总产值. годова́я ~ фа́брики 工厂的年产量. гото́вая ~ 成品. сверхпла́новая ~ 超计划产品. рост ~и промы́шленности 工业产品的增长. высо́кое ка́чество ~и 产品的高质量. писа́тельская ~ 作家的作品. кни́жная ~ 出版物,书籍. ❷(旧,文语)生产,生产过程.

проду́манность, -и[阴]思想缜密,深思熟虑.

проду́манный[形]❶经过深思熟虑的,周密考虑过的(副 **проду́манно**). ~ое реше́ние 周密考虑过的决定. де́йствовать проду́манно 周密行事. ❷[用作名词] **проду́манное**, -ого[中]深思熟虑过的事.

проду́мать, -аю, -аешь[完](что 或无补语)❶详细考虑,思考,思索,深思熟虑. ~ план рабо́т 详细考虑工作计划. ~ ду́му 思索. Э́тот вопро́с ну́жно хороше́нько проду́мать. 这个问题需要好好考虑一下. ❷思考,寻思(若干时间). ‖ 未 **проду́мывать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

проду́маться, -аюсь, -аешься[完](旧)想错,打错主意. ‖ 未

продумываться, -аюсь, -аешься.

продумывание, -я[中]продумывать 的动名词.

продумывать[未]见 продумать.

продумываться[未]❶见 продуматься. ❷продумывать 的被动.

продурачить, -чу, -чишь[完] *кого-что*〈口语〉捉弄, 耍弄(若干时间).

продурачиться, -чусь, -чишься[完]〈口语〉胡闹; 开玩笑, 逗笑(若干时间).

продуть, -ую, -уешь; -утый[完]❶ *что* 吹通, 吹净; 〈技〉(用气流)吹洗; 〈冶〉送风, 吹风, 吹炼. ~ трубку 吹干净烟斗. ~ самовар 吹净茶炊. ~ котёл〈技〉吹洗锅炉. ❷[用作无人称] *кого-что*(使)伤风, 着凉. Меня продуло на сквозняке. 我让过堂风吹着凉了. ❸ *кого-что*〈俗〉赌输. Продул все свой деньги. 输光了所有的钱. ❹吹(若干时间). ‖未 **продувать**, -аю, -аешь(用于 1, 2, 3 解).

продуться, -уюсь, -уешься[完]❶〈俗〉输, 输净. ❷(*на кого* 或无补语)〈口语〉生气(若干时间). ‖未 **продуваться**, -аюсь, -аешься(用于 1 解).

продух, -а[阳]❶〈建〉通风口; 通气道. ❷(钟楼上的)拱形口.

продуцент, -а[阳]❶生产者, 制造者; 生产国, 制造国. ❷激活体(用以生产维生素、抗生素的细菌、霉菌等).

продуцировать, -рую, -руешь[完, 未] *кого-что*〈旧〉演出, 表演. ~ итальянского композитора 演奏一位意大利作曲家的作品.

продуцироваться, -руюсь, -руешься[未]〈旧〉演出. Он продуцировался в столице. 他曾在首都演出.

продушина, -ы[阴]❶气眼, 气孔, 通风孔. ~ в погребе 地窖的气眼. ❷(冰上的)缺口, 窟窿.

продушинка, -и, 复二 -нок[阴]продушина 的指小表爱.

продушить, -ушу, -ушишь; -ушенный (-ен, -ена) 及 -ушённый (-ён, -ена)[完] *что*〈口语〉使有很浓的…气味, 使染上…气味. ~ дом лекарствами 弄得满屋是药味. Вся комната продушена духами. 房间里充满很浓的香水气味.

продушиться, -ушусь, -ушишься[完]〈口语〉有…气味. Платок продушился духами. 手帕上香水味很浓. Одежда продушилась табаком. 衣服弄上了烟草气味.

продымить, -млю, -мишь; -млённый (-ён, -ена)[完]❶ *кого-что* 使充满烟, 使烟雾腾腾. ~ комнату табаком 吸烟弄得满屋子烟雾腾腾. ❷(车子驶过时)冒起一阵烟, 喷烟而过.

продымиться, -млюсь, -мишься[完]充满烟, 满是烟; 弄得满身是烟味.

продыриться, -ится[完]〈旧, 俗〉= продырявиться.

продырявить, -влю, -вишь; -вленный[完] *что*〈口语〉凿孔, 穿孔, 弄个窟窿; 穿出破孔. ~ стул 把椅子弄个窟窿. ~ стену 把墙开个洞. Продырявил на локтях свою курточку. 把短上衣的肘部穿出窟窿. ‖未 **продырявливать**, -аю, -аешь.

продырявиться, -ится[完]〈口语〉出窟窿, 有破洞, 破成窟窿; 穿出窟窿. Диван продырявился. 沙发有破洞了. Брюки продырявились. 裤子有了窟窿. ‖未 **продырявливаться**, -ается.

продырявливание, -я[中]продырявливать(-ся)的动名词.

продырявливать[未]见 продырявить.

продырявливаться[未]❶见 продырявиться. ❷продырявливать 的被动.

продыхнуть, -ну, -нёшь[完]〈俗〉= продохнуть.

продышать, -ышу, -ышишь[完]❶呼吸(若干时间); 〈口语〉活(若干时间). Больной не продышит и часу. 病人连一个小时也活不了. Он дня не может продышать без романа. 他不读小说一天也过不了. ❷ = продохнуть.

продышаться, -ышусь, -ышишься[完]〈口语〉❶喘几口气, 深深地吸几口气. ~ после приступа кашля 在一阵咳嗽之后喘息喘息. Дай мне продышаться. 让我喘几口气. ❷(到户外新鲜空气中)透一会儿气.

продюсер[сэ], -а[阳]电影制片人.

проед, -а[阳]: **не в проед**〈俗〉多得吃不了. У них рыбы не в проед. 他们那里鱼多得吃不了.

проедание, -я[中]проедать(-ся)的动名词.

проедать[未]见 проесть.

проедаться, -аюсь, -аешься[未]❶见 проесться. ❷проедать 的被动. ❸〈俗〉白吃饭, 闲呆着. ~ на жёнин счет 靠妻子过活. Зачем он проедается здесь? 他干吗呆在这儿白吃饭?

проедина, -ы[阴]〈方〉咬穿的地方; 吃掉的地方.

прóезд, -а[阳](马的)快步.

проéзд, -а[阳]❶проезжать 的动名词. заплатить за ~ 付车费. стоимость ~а 路费; (车、船等的)票价. Проезд закрыт. 禁止车马通行. ❷车马通行的道路, 能通车马的地方. ❸横巷, (连接两条平行大街的)小胡同.

проездить, -езжу, -ездишь; -езженный[完]❶ *что*〈口语〉花路费, 路上花用. ~ тысячу рублей 花一千卢布的路费. ❷(乘车、马等)走, 行(若干时间). Проездил всю неделю. 走了整整一个星期. ❸ *кого*(骑着马)遛(马), 调练(马), 驯(马). ~ рысака 把走马调练一下. ❹ *что*〈口语〉轧出(路、辙). ‖未 **проезживать**, -аю, -аешь(用于 3, 4 解)及 **проезжать²**, -аю, -аешь(用于 1, 3 解).

проездиться, -езжусь, -ездишься[完]〈口语〉❶周游, 漫游. захотеть ~ по Европе 想漫游欧洲. ❷(因旅行、乘车等)把钱花光. 未 **проезжаться²**, -аюсь, -аешься(稀)

проездка, -и[阴]проездить —— проезжать 3 解的动名词.

проездной[形]❶(乘车、船等)行路用的. ~ билет 客票. ❷能通车的. Дороги были ещё не проездные. 道路还不能通车.

проездом[副]〈口语〉(乘车、船等)路过(时), 顺路. побывать ~ в Москве 顺路到莫斯科去一下. посетить друзей ~ 顺路拜访朋友. ~ через Шанхай 路过上海(时). В Харбине я был только проездом. 我只是路过哈尔滨.

проезжать¹[未]见 проехать.

проезжать²[未]见 проездить.

проезжаться¹[未]❶见 проехаться. ❷проезжать¹ 的被动.

проезжаться²[未]❶见 проездиться. ❷проезжать² 的被动.

проезжающая, -ей[阴]проезжающий 的女性.

проезжающий, -его[阳](乘车、骑马的)过路人.

проезживание, -я[中]проезживать 的动名词.

проезживать[未]见 проездить.

проезживаться, -ается[未]проезживать 的被动.

проезжий, -ая, -ее[形]❶(乘车、马)过路的, 行路的; 通过的. ~ие люди 过路的人. ❷[用作名词] **проезжий**, -его[阳]; **проезжая**, -ей[阴]过路的人, 行人. много ~их 许多过路的人. ❸适于车马行走的, 可通车辆的. Эта дорога не проезжая. 这条路不通车辆. ~ая часть улиц 街道上通行车辆的部分. ❹〈史〉凭以通行的, 准许通过的. ~ая грамота 通行文牒. 关防文书(俄国中央或地方机关发出的要求沿途提供马匹和其他运输工具的文书). ◇**проезжий город**(或 **проезжее село**)位于大道上过往行人很多的城市(或村庄).

проект, -а[阳]❶方案, 设计, 设计图, 规划. ~ гидротурбины 水力透平机的设计方案. ~ жилого дома 住房设计(图). рабочий ~ 施工设计. дипломный ~ 毕业设计. ~ нового учреждения 新建机构的规划. ❷草案, 草稿, 草约. ~ конституции 宪法草案. ~ договора 合同草稿, 草约. составить ~ 起草草案. ❸打算, 计划. заманчивый ~ 诱人的想法. У нас проект —— организовать экскурсию в горы. 我们有个计划: 组织一次游山. Это ещё в проекте. 此事尚在议论中.

проектант, -а[阳]设计员, 设计人.

проектец, -тца[阳]〈口语〉проект 的指小表爱.

проективно-дифференциальный[形]: **проективно-дифференциальная геометрия**〈数〉射影微分几何学.

проективный; -вен, -вна[形]проекция 1 解的形容词. ~ая геометрия〈数〉射影几何学. ~ое пространство〈数〉射影空间. ~ая плоскость〈数〉射影平面. ~ые координаты〈数〉射影坐标. ~ое преобразование〈数〉射影变换.

проектир, -а[阳]; **проектир направления**〈矿〉(从地面指示地下勘探、开采等用的)方向指示仪.

проектировальный[形]проектирование¹ 的形容词.

проектирование¹, -я[中]проектировать¹ 的动名词. ~ нового завода 设计新工厂.

проектирование², -я[中]проектировать² 的动名词; 〈数〉投影, 射影.

проекти́ровать¹, *-рую, -руешь*[未]❶ *что* 设计. ~ дом 设计房屋. ~ желе́зную доро́гу 设计铁路. ~ стано́к 设计机床. ~ реа́ктор 设计原子反应堆. ❷(转)(*что* 或接不定式)计划,筹划;打算. ~ постро́йку жилы́х домо́в 计划建筑住房. ~ за́втрашний рабо́чий день 计划好明天一大的工作. Они́ проекти́руют устро́ить де́тскую площа́дку. 他们筹划建设一个儿童游戏场. Он проекти́ровал уе́хать в ма́е на юг. 他打算5月去南方. ‖完 **запроекти́ровать** 及 **спроекти́ровать¹**(均用于1解)

проекти́ровать², *-рую, -руешь*[未]*что*❶(数)作投影图;使投射,使投影,把…影投在…上. ❷放映(电影、幻灯等). ~ на экра́н 放映在银幕上. ❸(哲)投射. ‖完 **спроекти́ровать²**.

проекти́роваться¹, *-руется*[未]проекти́ровать¹ 的被动.

проекти́роваться², *-руется*[未]проекти́ровать² 的被动.

проектиро́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶ проекти́ровать 的动名词. ~ се́льского строи́тельства 农村建设的设计. ~ гидроста́нции 水电站的设计. ❷计划,打算.

проектиро́вочный[形]设计的.

проектиро́вщик, *-а*[阳]设计师,设计专家.

проектиро́вщица, *-ы*[阴]проектиро́вщик 的女性.

прое́ктно-изыска́тельный[形]设计勘测的.

прое́ктно-констру́кторский[形]规划设计(师)的.

прое́ктно-монта́жный[形]设计安装的.

прое́ктно-сме́тный[形]规划预算的.

прое́ктно-технологи́ческий[形]设计及工艺的. ~ институ́т 设计及工艺研究所.

прое́ктно-эксперимента́льный[形]设计试验的,设计试制的.

прое́ктный[形]设计的,从事设计的;设计规定的. ~ое де́ло 设计事务;设计工作. ~ая гру́ппа 设计小组. превы́сить ~ую мо́щность станка́ 提高车床设计功率.

прое́ктор, *-а*[阳]放映机、幻灯机,投影器.

проекцио́нный[形]проекция 的形容词. ~ аппара́т 投影器,投影装置. ~ фона́рь 投射灯,幻灯(机). ~ая печа́ть(摄)投影晒印. ~ое совмеще́ние(电影)投影接景(特技摄影).

прое́кция, *-и*[阴]❶(数)投射;投影,射影;(专)投影法;投影图. вертика́льная ~ 垂直投影. ❷放映. сквозна́я ~(电影)穿透放映. ❸(哲)投射. ❹(转)反映,表现.

проелозить, *-ожу, -озишь*[完](*что* 或无补语)(俗)❶ *что*(因爬行而)磨出窟窿,蹭破. ~ штаны́ 把裤子爬破. ❷爬行(若干时间).

проём, *-а*[阳]❶(建)门(窗)孔,墙洞,(备装门窗的)开口. ❷ проня́ть — пронима́ть 的动名词.

проёмный[形]打眼的,钻孔的,透空的. ~ые гво́зди 用来打眼(钻孔)的钉子. ~ая резьба́ 镂空的雕刻. ◇**проёмная печь** 穿墙式炉子,通嵌壁炉.

проёрзать, *-аю, -аешь*[完]*что*(口语)蹭破,蹭出窟窿. проёрзанное кре́сло 蹭破了的安乐椅.

прое́стливый[形](方)贪嘴的,嘴馋的.

про́есть, *-и*[阴](口,方)(为了打官司而花掉的)耗费.

прое́сть, *-е́м, -е́шь, -е́ст, -еди́м, -еди́те, -едя́т; -е́л, -е́ла; -е́денный*[完]❶ *что* 咬穿;蛀穿;(口语)蚀透,蚀成孔. Моль прое́ла сукно́. 衣蛾蛀穿了呢子. Мышь прое́ла дыру́ в сунду́ке. 老鼠把箱子咬了一个洞. Ржа́вчина прое́ла кры́шу. 锈蚀透了房顶. ❷ *что*(口语)吃掉,吃光(指把钱都花在吃上). ~ все де́ньги на леденца́х(或 旧 на леденцы́)所有钱都买水果糖吃. ❸(口语)吃(若干时间). Прое́л це́лый час. 吃了整整一个钟头. ◇**зу́бы прое́сть** *на чём*(俗)(在某方面)富有经验,十分在行. ‖未 **проеда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于1,2解)

прое́сться, *-е́мся, -е́шься, -е́стся, -еди́мся, -еди́тесь, -едя́тся; -е́лся, -е́лась*[完](口语)吃完,吃光(钱,粮等). ~ на *чей* счёт 靠…生活. ‖未 **проеда́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

прое́хать, *-е́ду, -е́дешь*;命令式用 *проезжа́й*[完]❶(*что* 或无补语)(利用某种交通工具)行驶,驶到;驶过. Грузови́к ме́дленно прое́хал по доро́ге. 载重汽车在路上慢慢开过去. ~ переу́лком 驱车穿过小胡同. ~ че́рез го́род 乘车穿过城市. ~ к отцу́ 乘车去父亲处. Как прое́хать в Москву́? 怎样坐车才能去莫斯科? ~ пло́щадь 驶过广场. Авто́бус прое́хал ми́мо. 公共汽车从旁开过去了. ❷ *что* 错过,(乘车、马等)走过头;[用作无人称]躲过(危险、不愉快的事等). в рассе́янности ~ ста́нцию(或 остано́вку)因漫不经心坐过了站. ~ поворо́т 车开过头没拐弯. Боя́лся сканда́ла, да ничего́, прое́хало! 怕闹起争来,不过还好,躲过去了! ❸ *что* 犁出(沟、垄等),打起(垄、田坎等). ~ борозду́ 犁出垄沟. ❹(*что* 或无补语)走完,驶过. ~ де́сять ты́сяч киломе́тров 行驶一万公里. Ко́нница прое́хала уже́ с полдоро́ги. 骑兵已走完将近一半的路程. ❺(乘车、马、船等)走(若干时间). ~ це́лую неде́лю 坐车走整整一星期. ◇**ни прое́хать, ни пройти́** 1)乘车、走路都过不去. 2)(转)多极了. ‖未 **проезжа́ть¹**, *-а́ю, -а́ешь*(用于1—4解).

прое́хаться, *-е́дусь, -е́дешься*;命令式用 *проезжа́йся*[完](口语)❶乘(车、马等)走一阵,乘…走走,旅行一下. Я сего́дня прое́дусь верхо́м. 我今天要骑马走走. Интере́сно прое́хаться на парохо́де. 乘轮船旅行一趟很有意思. ❷(与 на *чей* счет 或 насчет *кого́*; по *чьему́* а́дресу 等连用)(意思是)指…而说,(暗中对某人)开个…玩笑,取笑一下;对…有所影射. Я по́нял, э́то он прое́хался на мой счет. 我明白了,他这是指我说的(拿我取笑). ❸(转,口语)沾光,揩油. ‖未 **проезжа́ться¹**, *-а́юсь, -а́ешься*.

проехи́дна, *-ы*[阴](动)原针鼹;[复]原针鼹属(Zaglossus 或 Proechidna).

проеци́рование, *-я*[中]проеци́ровать(-ся)的动名词.

проеци́ровать, *-рую, -руешь*[未]*что* 投影,投射;放映(画片、图纸、电影镜头等). ~ на экра́не изображе́ние 把图像映在屏幕上.

проеци́роваться, *-руется*[未]проеци́ровать 的被动.

прожа́ренность, *-и*[阴]炸透,煎透.

прожа́ривание, *-я*[中]прожа́ривать(-ся)的动名词.

прожа́ривать[未]见 прожа́рить.

прожа́риваться[未]❶见 прожа́риться. ❷прожа́ривать 的被动.

прожа́рить, *-рю, -ришь*[完]❶ *что* 炸透,煎透,烤透. ~ мя́со на сковороде́ 把肉在煎锅里煎透. Я люблю́ не совсе́м прожа́ренный бифште́кс. 我爱吃煎得不很透的牛排. ❷(口语)晒得很热,晒得很厉害,晒透. Прожа́рило меня́ на пля́же ю́жное со́лнце. 在南方海滨浴场上太阳把我晒坏了. ❸(口语)烫一烫,煮一煮(用高温消毒等). ~ белье 把内衣烫一烫. ❹炸,煎,烤(若干时间). ‖未 **прожа́ривать**, *-аю, -аешь*(用于1,2,3解).

прожа́риться, *-рюсь, -ришься*[完]❶(食物)炸透,煎透,烤透. Котле́та прожа́рилась. 肉饼煎透了. ❷(口语)(被)晒得很厉害,晒得很热,(被)晒透;烫一烫(澡). ❸(口语)(人)受热,挨烤(若干时间). Я у плиты́ три́дцать лет прожа́рился. 我在炉台旁烤了30年. ❹炸,煎,烤(若干时间). Мя́со прожа́рилось це́лых два часа́. 肉烤了整整两个小时. ‖未 **прожа́риваться**, *-аюсь, -аешься*(用于1,2解).

прожа́рка, *-и*[阴](口语)прожа́рить — прожа́ривать 1,3解的动名词.

прожа́ть¹, *-жму́, -жмёшь; -а́тый*[完]*кого-что*❶挤紧,压缩,握紧(若干时间). ❷挤凹,压凹,挤坏,压破. ~ кры́шку в портсига́ре 压瘪烟盒盖. ❸(与 *через что* 或 *сквозь что* 连用)(透过…)压出,挤出. ~ я́годы сквозь ма́рлю 用纱布挤浆果. ‖未 **прожима́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于2,3解).

прожа́ть², *-жну́, -жнёшь; -а́тый*[完]❶ *что*(刈草或谷类)割出,开出. ~ доро́жку во ржи 在黑麦地里割出一趟小道. ❷ *что* 割净(某一地块、若干面积). Прожнешь две полосы́ тогда́ отдыха́й. 割完两趟(条块)地后再休息. ❸割,割地(若干时间). Жни́ца прожа́ла весь день. 女农工割地割了一天. ‖未 **прожина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于1,2解).

прожа́ться, *-жму́сь, -жмёшься*[完](俗)挤过去. Сквозь таку́ю толпу́ не прожмёшься. 从这样的人群里是挤不过去的. ‖未 **прожима́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

прожда́ть, *-ду́, -дёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; про́жданный*(*-ан, -ана́, -ано*)[完](*кого-что, чего* 或无补语)等候,等待,盼望(若干时间). Прожда́л трамва́я де́сять мину́т. 等了10分钟电车. Зря прожда́л весь день. 白等了一天.

прожда́ться, *-жду́сь, -ждёшься*[完](俗)久等;白等;等得腻

煳.

прожева́ть, *-жую́, -жуёшь, -жёванный* [完] *что* ❶ 嚼烂. ~ кусо́к хле́ба 把一块面包嚼烂. ❷嚼完咽下,吃下去. ❸(转,俗)呜噜呜噜地说(指发音不清晰). ‖ 未 **прожёвывать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

прожева́ться, *-жуётся* [完]嚼得很烂,容易嚼烂. Пи́ща прожева́лась. 食物嚼烂了. Мя́со хорошо́ прожева́лось. 肉已嚼得很烂了. ‖ 未 **прожёвываться**, *-ается*.

прожёвывание, *-я* [中]прожёвывать 的动名词.

прожёвывать [未]见 прожева́ть.

прожёвываться [未]❶见 прожева́ться. ❷прожёвывать 的被动.

проже́кт, *-а* [阳]❶(旧)=прое́кт. ❷(讽)不切实际的计划,无法实现的计划. стро́ить ~ы 作些空洞的计划.

прожектёр, *-а* [阳]❶(旧)制定计划(方案)的人. ❷(讽)好作空洞计划的人.

прожектёрка, *-и*, 复二 *-рок* [阴]прожектёр 的女性.

прожектёрский [形](讽)прожектёр 及 прожектёрство 的形容词.

прожектёрство, *-а* [中](讽)热中于搞不切实际的计划,好纸上谈兵. Нельзя́ занима́ться пусты́м прожектёрством. 不能搞毫无内容的纸上谈兵.

прожектёрствовать, *-твую, -твуешь* [未](讽)(爱)作空洞计划,(好)纸上谈兵.

прожекти́вный [形]空洞计划的.

прожекти́ровать, *-рую, -руешь* [未](旧)=проекти́ровать[1].

прожекти́роваться, *-руется* [未](旧)прожекти́ровать 的被动.

проже́ктор, *-а*, 复 *-ы* 及 *-а́* [阳]❶探照灯,聚光灯;探照灯光,聚光灯光. зени́тный ~ 对空探照灯. горизонта́льный ~ 平射探照灯. сигна́льный ~ 信号探照灯. ❷投射器,发射装置. электро́нный ~ 电子投射器,电子枪. ◇**комсомо́льский проже́ктор**(苏联)共青团监督岗.

прожектори́ст, *-а* [阳]探照灯手;共青团监督(岗)员.

прожектори́стский [形]探照灯手的.

проже́кторный [形]проже́ктор 的形容词. ~ луч 探照灯光. ~ые ла́мпы 聚光灯泡. ~ая ро́та 探照灯连. ~ое освеще́ние 聚光灯照明.

про́желть, *-и* [阴](混合色中)所带的黄色,透出的黄色. зелёный с ~ю 绿中透黄色的.

проже́чь, *-жгу́, -жжёшь, -жгу́т; -жёг, -жгла́; -жёгший; -жжённый(-ён, -ена́)* [完]❶ *что* 烧穿,烧透;烧出洞,腐蚀出窟窿. ~ бельё утюго́м 熨斗把内衣熨出洞. ~ хала́т кислото́й 长衫被酸腐蚀出窟窿. ~ сигаре́той 用烟头烧穿. ~ дыру́ 烧出洞. ❷ *что* 烧热;烧净;晒得灼热. ~ иго́лку на огне́ 把针放在火上烧热. ~ дымохо́д 烧净烟道. ❸(转) *кого-что* 引起灼痛;引起(火灼触电般的)强烈感觉或印象. Боль в ступня́х прожгла́ всё те́ло. 脚掌痛使全身难受. Его́ речь прожгла́ меня́ насквозь. 他的话使我极为震惊. ❹ *что*(口语)挥霍,糟蹋(钱财物资),戕害(生命),浪费(时光). ❺ *что* 使燃烧,点燃(若干时间). ~ ла́мпу всю ночь 点了一夜的灯. ‖ 未 **прожига́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于1—4解).

проже́чься, *-жжётся, -жгу́тся; -жёгся, -жгла́сь; жёгшийся* [完](俗)(被)烧成,烧穿;(孔、洞等)烧出,腐蚀出;烧坏. На рукаве́ прожгла́сь дыра́. 袖子上烧了个窟窿. Сукно́ прожгло́сь. 呢子烧坏了. ‖ 未 **прожига́ться**, *-а́ется*.

прожжённость, *-и* [阴]прожжённый 的抽象名词.

прожжённый [形](口语)老奸巨猾的,坏透了的. ~ плут 老奸巨猾的骗子. ~ негодя́й 大恶棍.

прожжёный [形](旧)=прожжённый.

прожива́лка, *-и*, 复二 *-лок* [阴](俗)=прижива́лка.

прожива́льщик, *-а* [阳](俗)=прижива́льщик.

прожива́ние, *-я* [中]❶(为维持生活)花(钱). ~ де́нег(维持生活)花钱. ❷прожива́ть 2 解的动名词. Ему́ не разрешено́ прожива́ние в э́том пограни́чном райо́не. 没有准许他住在这个边境地区居住.

прожива́ть, *-а́ю, -а́ешь* [未]❶见 прожи́ть. ❷住,居住(现多用于公文). На́до узна́ть, где он тепе́рь прожива́ет. 应查明他现住何处. граждани́н А, прожива́ющий в столи́це 居住在首都的公民某甲. Де́ти прожива́ют при роди́телях. 孩子与父母同居. ~ в лаке́ях 当仆人.

прожива́ться [未]❶见 прожи́ться. ❷прожива́ть 1 解的被动.

про́жига, *-и* [阳及阴](方,骂)骗子,坏蛋.

прожига́ние, *-я* [中]прожига́ть 的动名词.

прожига́тель, *-я* [阳]; **прожига́тель жи́зни** 生活非常腐化的人,生活放荡的人;纸醉金迷挥霍无度的人.

прожига́тельница, *-ы* [阴]прожига́тель 的女性.

прожига́тельный [形]用以烧穿的. ~ая игла́ 烧红钻眼的针.

прожига́тельский [形]прожига́тель 的形容词.

прожига́ть [未]见 проже́чь. Полу́денное со́лнце, так сказа́ть, наскво́зь прожига́ет зе́млю. 中午的太阳,可以说把大地都烤焦了. ~ казённые де́ньги 挥霍公款. ~ мо́лодость 虚度青春.

прожига́ться [未]❶见 проже́чься. ❷прожига́ть 的被动.

прожи́лина, *-ы* [阴](口语)=прожи́лка.

прожи́лка, *-и*, 复二 *-лок* [阴]❶(木、石、金属等的)纹理. си́ние ~и в бе́лом мра́море 白大理石中的蓝色纹理. ❷(透出皮肤的)脉络,青筋. нос в си́них ~лках 透出青筋的鼻子. ❸(叶、花及昆虫翅上的)筋脉.

прожи́лково-вкра́пленный [形]斑纹相间的.

прожи́лок, *-лка* [阳](地质,矿)脉,细脉,岩枝.

прожи́лочка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]прожи́лка 的指小表爱.

прожима́ть [未]见 прожа́ть[1].

прожима́ться [未]❶见 прожа́ться. ❷прожима́ть 的被动.

прожина́ть [未]见 прожа́ть[2].

прожира́ть [未]见 прожра́ть.

прожира́ться [未]❶见 прожра́ться. ❷прожира́ть 的被动.

прожи́ривание, *-я* [中]прожи́ривать(-ся)的动名词.

прожи́ривать [未]见 прожи́рить.

прожи́риваться [未]❶见 прожи́риться. ❷прожи́ривать 的被动.

прожи́рить, *-рю, -ришь* [完] *что*(技)浸透油脂,使…饱含油脂. ‖ 未 **прожи́ривать**, *-аю, -аешь*.

прожи́риться, *-ится* [完](技)饱含油脂,浸透油脂. ‖ 未 **прожи́риваться**, *-ается*.

прожирова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь, -о́ванный* [完] *что*(技)= прожи́рить. ‖ 未 **прожиро́вывать**, *-аю, -аешь*.

прожиро́вка, *-и* [阴](技)прожирова́ть 的动名词.

прожиро́вывать [未]见 прожирова́ть.

прожиро́вываться, *-ается* [未]прожиро́вывать 的被动.

прожи́тие, *-я* [中]❶(旧)прожи́ть 1,2,5 解的动名词. па́спорт на ~ 居住证(件). ❷(俗)维持生活,过日子的花销. Э́тих де́нег ему́ хвата́ло на прожи́тие. 这些钱够他维持生活了.

про́житое, *-ого* [中]所经历的(事),所体验的(事).

прожи́ток, *-тка* [阳](旧,口语)❶家当,家产,财产. пропи́ть после́дний ~ 因为酗酒把最后的家当儿都花掉. ❷ = прожи́тие 2 解. вы́дать де́нег на ~ 发给生活费. оста́вить ты́сяч пять рубле́й на ~ 留下5000卢布的生活费.

прожи́точный [形]❶生活所必需的,维持生活的. ~ые сре́дства 维持生活的费用,生活费. ~ ми́нимум 最低生活费. ❷(旧,俗)富裕的,富足的(副 **прожи́точно**). ~ые крестья́не 富裕的农民.

прожи́ть, *-иву́, -ивёшь; про́жил* 及(口语) *прожи́л, прожила́* 及(口语) *про́жила, про́жило* 及(口语) *прожи́ло; про́житый*(*про́жит, прожита́, про́жито*)及 *прожи́тый* 或 *прожито́й*(*прожи́т, прожита́, прожи́то*) [完]❶(*что* 或无补语)生存,活(若干时间);(转)持续过某种生活(若干时间);活过,度过. ~ девяно́сто лет 活90岁. Они́ про́жили вме́сте о́коло трёх лет. 他们一起生活了三年左右. До пятидесяти лет про́жил он холостяко́м. 50岁以前他一直过着独身生活. ~ мо́лодость 度过青春. ~ жизнь 度过一生. Дня не проживу́т без дра́ки. 他们没有一天不打架. ❷居住(若干时间);(如何)生活(若干时间). ~ год на се́вере 在北方居住一年. Он про́жил на фа́брике два го́да. 他在工厂待了两年. ❸(*что* 或无补语)维持生活,过活. У вас есть уже́ чем про-

жить остаток дней. 您已经有了可以度过余生的保障. ❹感受,много ~ 感受很多. ~ десять лет за одну ночь 历时方一夜,感受若干年. ❺ что (维持生活)花掉,用完;〈转〉(荣耀、幻想等)已成过去. ~ привезенные с собой деньги 把随身带来的钱花完. Время пролетело, слава прожита 时光流逝,荣耀已成过去. ‖ 未 **проживать**, -áю, -áешь(用于5解)

прожитьё, -я́[中]〈俗〉= прожитие.

прожи́ться, -иву́сь, -ивёшься; -и́лся, -ила́сь, -ило́сь 及 -и́лось❶〈口语〉花光,用掉所有的钱. Он прожился в Москве и просит выслать денег. 他在莫斯科把钱花光了,请求寄钱去. ❷〈俗〉寄食. ❸经历,体验,感受. Не забудешь, что прожилось в последние годы. 忘却不了近几年来的感受. ‖ 未 **проживаться**, -áюсь, -áешься.

прожо́г, -а[阳]проже́чь 1,2 解及проже́чься 的动名词

прожо́ра, -ы[阳及阴]〈俗〉贪吃的人,嘴馋的人,吃得很多的人(或动物).

прожо́ристый[形]〈俗〉= прожо́рливый.

прожо́рливость, -и[阴]прожо́рливый 的抽象名词.

прожо́рливый[形]饕餮的,贪食的,吃不够的(副 **прожо́рливо**). Щуки прожорливы. 梭鱼贪食

прожо́рство, -а[中]〈口语〉= прожо́рливость.

прожра́ть, -ру́, -рёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; про́жранный (-ан, -ана́, -ано)[完]〈俗〉= прое́сть 2,3 解. ‖ 未 **прожира́ть**, -áю, -áешь.

прожра́ться, -ру́сь, -рёшься; -а́лся, -ала́сь, -а́лось[完]〈俗〉= прое́сться. ‖ 未 **прожира́ться**, -áюсь, -áешься.

прожужжа́ть, -жжу́, -жжи́шь[完]❶见 жужжа́ть. ❷(昆虫等)嗡嗡地飞过,(子弹等)嗖嗖地飞过. Прожужжала муха 苍蝇嗡嗡飞过. Пуля прожужжала. 子弹嗖嗖地飞过. ❸嗡嗡响(若干时间). ~ весь вечер 嗡嗡叫了一晚上.

прожурча́ть[完]见 журча́ть.

про́за, -ы[阴]❶散文式的语言(与有节奏韵律的韵语相对);散文作品(与韵文相对). писать ~ой 用散文体写作. художественная ~ 艺术性的散文. ❷〈转〉日常琐事、寻常,平淡无奇,单调乏味. житейская ~ 寻常的生活. спускаться с романтических высот в бытовую ~у 从浪漫的顶峰下降到平凡的世俗.

прозаи́зм, -а[阳]❶〈文艺〉(诗句中的)散文语句,无诗意的语句. ❷平淡、单调乏味的现象或事物. Эти слова свидетельствуют только ограниченность и сухой прозаизм рассудка автора. 这些话只能表明作者的思想狭隘与平庸呆板.

проза́ик, -а[阳]❶散文作家. ❷俗人,凡夫俗子

прозаи́ст, -а[阳]〈旧〉= проза́ик.

прозаи́ческий[形]❶散文体语言的;散文的,散文式的. ~ язык 散文体的语言;无韵的语言. ~ перевод 散文体的翻译. ~ие произведения 散文作品. ❷讲究实际的,无诗情雅兴的;平淡无奇的,单调乏味的(副 **прозаи́чески**). Он человек прозаический, вечно в делах, в расчётах. 他是个讲究实际的人,终日忙于事务,忙着算账. ~ие вкусы 不高雅的情趣. ~ая жизнь 平淡的生活.

прозаи́чность, -и[阴]прозаи́чный 的抽象名词.

прозаи́чный; -чен, -чна[形](副 **прозаи́чно**)❶散文式的. ❷无诗情雅兴的;平淡无奇的,单调乏味的

прозакла́дывать, -аю, -аешь[完,未]что〈口语〉❶以…担保,以…打赌. Голову прозакладываю, что это так. 我以脑袋担保,确实是这样. ❷典当. ~ душу 出卖灵魂. ❸〈旧〉打赌输掉. ~ всё своё богатство 打赌输掉自己的全部财产.

прозанима́ться, -áюсь, -áешься[完]做,干,搞(若干时间). ~ в канцелярии до самой глубокой ночи 在办公室工作到深夜

проза́падный[形]亲西方的. ~ые страны 亲西方的国家

прозаседа́ть, -áю, -áешь[完]开会(若干时间). ~ целый день 开一整天会.

прозаседа́ться, -áюсь, -áешься[完]〈口语,谑〉开长会,没完没了地开会.

прозва́ние, -я[中]外号,绰号,诨名;〈旧〉姓名;名称. шутливое ~ 开玩笑的外号. дать ~ кому 给…起外号. Был у нас парень по прозванию носатый. 我们这里有过一个绰号叫大鼻子的小伙子.

прозва́ть, -зову́, -зовёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; про́званный (-ан, -ана́, -ано)[完]кого-что❶给起外号,给…起绰号. Товарищи прозвали его философом. 同志们给他取了一个外号,叫他哲学家. Пьяным быком прозвали тот утёс. 人们给那个峭壁起个名字叫"醉牛". ❷〈俗〉呼唤,叫,招呼(若干时间). Целых полчаса прозвал я его гулять. 我叫他去散步,整整叫了半个钟头. ‖ 未 **прозыва́ть**, -áю, -áешь(用于1解).

прозва́ться, -зову́сь, -зовёшься; -а́лся, -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось[完]кем-чем〈俗〉得到(某种)外号. ‖ 未 **прозыва́ться**, -áюсь, -áешься.

прозвене́ть, -ни́т[完]❶见 звене́ть. Прозвенел колокольчик. 铃铛叮叮响了. Прозвенели детские голоса. 听到儿童们银铃般的说话声音. Прозвенел третий звонок. 第三遍铃当当响了. ❷(что 或无补语)以叮当声报(时). Часы прозвенели двенадцать. 钟当当打12点了. ❸叮当响(若干时间).

про́звище, -а[中]外号,绰号,诨名;〈旧,俗〉名,父称,姓. получить какое ~ 得到…绰号. дать кому какое ~ 给…起…外号. обидное ~ 侮辱人的绰号

прозвони́ть, -ню́, -ни́шь[完]❶见 звони́ть. Прозвонил звонок. 铃叮当响了. ❷(что 或接不定式)摇铃,敲钟,打点通知. В санатории прозвонили обед. 疗养院里响了午餐铃. Прозвонили спать. 响过就寝铃了. ❸叮当响,钟鸣,铃响(若干时间). ❹ что 检查(机件). ~ все цепи машины ЭВМ 检查电子计算机的所有电路. ❺ что〈口语〉打电话花掉. ~ все монетки 打电话花掉所有的硬币.

прозвуча́ть, -чи́т[完]❶见 звуча́ть. Прозвучал выстрел. 枪声响了. Колокол прозвучал. 钟响了. В его словах прозвучало неудовольствие. 他的话里有不满的声调. Голос её прозвучал упрёком. 她的声音有责备口气. В ушах его прозвучали слова учителя. 他耳边响起了老师的话. ❷〈转〉传遍,赫赫有名. В столице прозвучало его имя. 他在首都赫赫有名. ~ на весь мир 响彻全世界,世界闻名. ❸响(若干时间). Колокольчик прозвучал немного и опять замер. 铃铛响了一会儿又不响了.

прозвя́кать[完]见 звя́кать.

прозева́ть, -áю, -áешь; -зёванный[完]〈口语〉❶ что 错过,放过,漏过. ~ случай 错过机会. Прозевал поезд. 误了火车. Вот смотри, какой ты гриб прозевал! 你看,多好的蘑菇你给漏过了! ❷打呵欠(若干时间). Прозевал весь вечер. 一晚上老是打呵欠. ‖ 未 **прозёвывать**, -аю, -аешь 及 **зева́ть**(均用于1解)

прозёвывать[未]见 прозева́ть.

прозе́ктор, -а[阳]病理解剖医师;(示教)解剖员.

прозе́кторский[形]❶ прозе́ктор 的形容词;解剖尸体的. ~ нож 解剖刀. ❷[用作名词]**прозе́кторская**, -ой[阴]病理解剖室.

прозе́кторство, -а[中]〈医〉прозе́ктор 的职务.

прозекту́ра, -ы[阴]❶病理解剖科,病理解剖室. ❷= прозе́кторство.

прозелене́ть, -е́ет[完]❶变绿,染绿;长绿霉. ❷保持绿色(若干时间).

про́зелень, -и[阴](混合色中)带的绿色,透出的绿色;铜绿.

прозели́т, -а[阳]〈文语〉❶新入教者,新信徒. ❷(学说、理论等的)新信仰者.

прозелити́зм, -а[阳]〈文语〉❶传教吸收新教徒,广收新信徒. ❷对新信仰的笃信,对新学说的热忱.

прозели́тка, -и,复二 -ток[阴]прозели́т 的女性.

прозели́тский[形]прозели́т 的形容词.

прозенхи́ма, -ы[阴]〈植〉锐端细胞组织;(真菌的)疏丝组织;(苔藓的)长轴组织.

прозери́н, -а[阳]〈药〉普罗色林,新斯的明(一种兴奋剂).

Прозерпи́на, -ы[阴]〈罗神〉普洛塞庇娜(谷物女神、冥土王后,即希腊神话中的 Персефо́на 珀耳塞福涅)

прозимова́ть[完]见 зимова́ть.

прозира́ть, -áю, -áешь[未]〈旧〉❶眺望,凝视;〈转〉洞察,理解. ~ в даль 眺望远方. ~ в таинства неба и земли 洞察天地的

奥秘. ❷ *кого-что* 预见、预见到

пр́озит [感](喝酒时说)干! 干杯!

прозмеи́ться, -*и́тся* [完]蜿蜒而去,弯弯曲曲地流过去;掠过,闪过. Прозмеи́лся ручей. 小河弯弯曲曲地流过. Улы́бка прозмеи́лась по уста́м. 嘴边掠过一丝笑意.

прознава́ть [未]见 прозна́ть.

прозна́ть, -*а́ю*, -*а́ешь* [完] *что* 或 *о чём* (俗)打听到,探听到. ~ чью-л. исто́рию 打听到…的往事. Прозна́л о прие́зде дру́га. 打听到朋友来了. ‖ 未 **прознава́ть**, -*наю́*, -*наёшь*; -*нава́й*; -*нава́я*.

прознобі́ть, -*и́т* [完] *кого-что* 使冻透,使冻僵. Меня́ прозноби́л моро́з. 寒气把我冻透了. Её си́льно прозноби́ло. [无人称]她已冻僵.

прозоде́жда, -*ы* [阴]工作服.

пр́озолоть, -*и* [阴](混合色中)带有金黄色,透着金黄色.

прозонди́ровать [完]见 зонди́ровать. ~ желу́док 做胃部探查. ~ ме́сто 探明地点.

прозопопе́я, -*и* [阴](文艺)拟人法,拟人化的艺术手法(如 Дере́вья ра́достно тре́пещут. 树木欢快地在颤动. Мо́ре смеётся. 海在笑.)

прозо́р, -*а* [阳] ❶ (旧,方)(可以窥视的)洞,孔,空隙;没有遮拦、视野开阔的地方. ~ ме́жду што́рами и окно́м 窗帘与窗子间的缝隙. ❷间隙,间隔.

прозорли́вец, -*вца* [阳] (文语) ❶ 有远见的人,有先见之明的人,有洞察力的人. ❷ (旧)未卜先知的人,预知未来的人

прозорли́вица, -*ы* [阴] (文语) прозорли́вец 的女性.

прозорли́вость, -*и* [阴] (文语)远见,高瞻远瞩,先见之明;洞察力

прозорли́вство, -*а* [中] (旧) = прозорли́вость.

прозорли́вый [形] (副 **прозорли́во**) ❶ (文语)远见卓识的,有先见之明的,有洞察力的. ~ ум 远见卓识,先见之明. ❷ (旧)未卜先知的,预见未来的.

прозра́чность, -*и* [阴] прозра́чный 的抽象名词. ~ воды́ 水的透明度. ~ сти́ля 体裁的简洁.

прозра́чно-чи́стый [形]透明洁净的,晶莹纯净的

прозра́чный; -*чен*, -*чна* [形] (副 **прозра́чно**) ❶ 透明的,透光的;晶莹的,清澈的;(转)洁净的,简洁的,非常明晰的;苍白的(指脸色等),清脆悦耳的(指声音). -ое стекло́ 透明的玻璃. ~ во́здух 洁净的空气. -ая вода́ 清澈的水. ~ день 晴朗的白天. -ая ночь 皎洁的夜. -ые кружева́ 透孔的花边. -ая рука́ 白净的手. -ое лицо́ 白净的面孔;苍白的脸. -ые глаза́ 亮晶晶的眼睛. ~ голосо́к 清脆的嗓音. ~ стиль пу́шкинской про́зы 普希金散文的简洁风格. ❷ (转)明显的;毫不掩饰的. ~ намёк 明显的暗示. прозра́чно намекну́ть 毫不掩饰地暗示一下 ◇**прозра́чная грани́ца** 自由的边界,不须签证可以通过的边界.

прозрева́ть [未]见 прозре́ть.

прозре́ние, -*я* [中] ❶ прозре́ть 的动名词. ~ слепо́го 盲人复明 ❷洞察力,远见.

прозре́ть, -*рю́*, -*ри́шь* 及(口语) -*ре́ю*, -*ре́ешь* [完] ❶ 恢复视力,复明. Больно́й прозре́л. 病人的视力恢复了. ❷ (转,文语)恍然大悟,豁然省悟;领悟到. Ту́т то я и прозре́л, когда́ узна́л все подро́бности о нём. 我知道了他的一切详情后,就恍然大悟了. Заблужда́лся, но тепе́рь прозре́л. 曾经迷茫过,可是现在翻然醒悟了. ❸ (转,旧) *что* 看出,看破,看透. ~ бу́дущее 洞悉未来. ~ в истори́ческую связь явле́ний (旧)发现各种现象的历史的联系. ‖ 未 **прозрева́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

прозу́бривание[1], -*я* [中] прозу́бривать[1] 的动名词.

прозу́бривание[2], -*я* [中] прозу́бривать[2] 的动名词.

прозу́бривать[1] [未]见 прозубри́ть[1].

прозу́бривать[2] [未]见 прозубри́ть[2].

прозу́бриваться[1], -*ается* [未] прозу́бривать[1] 的被动.

прозу́бриваться[2], -*ается* [未] прозу́бривать[2] 的被动.

прозубри́ть[1], -*убрю́*, -*убри́шь* 及 -*у́бришь*; -*у́бренный* [完] *что* (旧)伐,锉(使锯齿锋利). ~ пилу́ 伐锯. ‖ 未 **прозу́бривать**[1], -*аю*, -*аешь*.

прозубри́ть[2], -*убрю́*, -*убри́шь* 及 -*у́бришь*; -*у́бренный* [完] (口语) ❶ *что* 熟读,背熟. ~ уче́бник наскво́зь 把全本教科书读得烂熟. ❷背诵(若干时间). ~ всю ночь 背诵一夜 ‖ 未 **прозу́бривать**[2], -*аю*, -*аешь* (用于 1 解)

прозыва́ть [未]见 прозва́ть.

прозыва́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься* [未] ❶ 见 прозва́ться. ❷ (俗)名为,叫(做). Ты как прозыва́ешься? 你叫什么? ❸ прозыва́ть 的被动.

прозяба́ние[1], -*я* [中]混日子,苟且度日,郁郁寡欢,百无聊赖的生活. Жизнь его́ не жизнь, а како́е-то прозяба́ние. 他不是在生活,而是在混日子.

прозяба́ние[2], -*я* [中] (旧,文语)(植物)长出,出芽.

прозяба́тельный [形] (旧)苟且偷生的,百无聊赖的,庸庸碌碌的(副 **прозяба́тельно**).

прозяба́ть, -*а́ю*, -*а́ешь* [未] ❶ 见 прозя́бнуть[2]. ❷ 苟且偷安;混日子,庸庸碌碌地活着.

прозябе́ние, -*я* [中] (旧) ❶ = прозяба́ние[2]. ❷植物

прозя́бнуть[1], -*ну*, -*нешь*; -*зя́б*, -*ла*; -*зя́бший* [完] (口语)冷得不得了,冻透. Прозя́б на моро́зе. 在寒冷中冻坏了.

прозя́бнуть[2], -*нет*; -*зя́б*, -*ла*; -*зя́бший* [完] (旧)(植物)长出,出芽. ‖ 未 **прозяба́ть**, -*а́ет*.

проигра́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*и́гранный* [完] ❶ (*что* 或无补语)输,输给,输掉;负;打输,打败,失败. ~ пари́ 打赌赌输. ~ в ка́рты (或 на пари́) сто рубле́й 打牌(打赌)输掉 100 卢布. Я проигра́л ему́ 2 па́ртии в ша́хматы. 我输给他两盘棋. ~ пе́шку 输一个小卒. ~ войну́ 打仗打败,战败. ~ би́тву 交战中失败. ~ суде́бный проце́сс (诉讼)败诉. Иск проигра́н. (民事)起诉失败. ~ матч 输掉一场比赛. До́лжен призна́ться, что я проигра́л. 我应当认输. ❷受损失;(精神上、名声上等)受(不良)影响;显得不那么好. материа́льно ~ 物质上受损失. Я ничего́ не проигра́л, отказа́вшись от его́ предложе́ния. 我拒绝了他的建议,毫无损失. Благодаря́ э́тому посту́пку, он си́льно проигра́л в мне́нии това́рищей. 由于这种行为,他在同志们当中声誉扫地. Пье́са проигра́ла от плохо́й режиссу́ры. 剧的演出因导演不好而受影响. В э́том костю́ме её вне́шность проигра́ла. 穿着这套衣服,她的外貌显得不那么好看. ❸ *что* 演出,扮演,演奏;(用号角等)发出(信号). ~ на репети́ции пе́рвый акт пье́сы 预演话剧的第一幕. ~ мазу́рку на роя́ле 用钢琴演奏马祖卡舞曲. Орке́стр проигра́л вальс. 乐队演奏了华尔兹舞曲. ~ но́вую пласти́нку 放一张新的唱片. ~ побу́дку 吹起床号. ❹玩耍,游戏;演奏;赌博(若干时间). Де́ти весь день проигра́ли на дворе́. 孩子们在外面玩了一整天. ❺ *что* 玩得耽误;因赌博、演奏(表演)而错过. Де́ти проигра́ли обе́д. 孩子们玩得误了午饭. ‖ 未 **прои́грывать**, -*аю*, -*аешь* (用于 1,2,3,5 解).

проигра́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься* [完] (口语)输,输光. Сего́дня я проигра́лся в ка́рты. 今天我打牌输了. Проигра́лся дотла́. 输得光光的. ‖ 未 **прои́грываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

прои́грывание, -*я* [中] прои́грывать 1—3 解的动名词. ~ пласти́нок 放唱片. ~ интере́сной ша́хматной па́ртии 摆出一盘有趣的棋局.

прои́грыватель, -*я* [阳]电唱机. включи́ть ~ 开电唱机.

прои́грывать [未]见 проигра́ть.

прои́грываться [未] ❶ 见 проигра́ться. ❷ прои́грывать 的被动.

про́игрыш, -*а* [阳] ❶输;败局;受损失;失败. быть (或 оста́ться) в -е 输;受到损失;吃亏. ~ ша́хматной па́ртии 输一盘棋. Бе́лые стоя́т на про́игрыше. 白棋要输. ~ суде́бного де́ла 败诉. Про́игрыш невели́к, е́сли я опозда́ю на оди́н день. 假设我耽误一天,也不会有什么大损失. Мы не бу́дем в про́игрыше, е́сли обду́маем вопро́с ещё раз. 我们把问题再仔细考虑一遍,不会吃亏的. ❷输掉的钱,输掉的(东西). большо́й ~ 输掉的一大笔钱. ~ в ты́сячу рубле́й 输掉的 1000 卢布. Про́игрыш подхо́дит к ста рубля́м. 输的钱接近 100 卢布.

про́игрышный [形] про́игрыш 的形容词. -ое положе́ние в ша́хматной па́ртии 国际象棋棋局中的败势.

пройдо́шинка, -*и* [阴]狡诈,诡计多端,老奸巨滑.

произведе́ние, -*я* [中] ❶ произвести́ — производи́ть 的动名词. ❷产物,产品;创作,著作,作品. ~ приро́ды 大自然的创造

物. ~ рук челове́ка 人的双手的产品. ~ иску́сства 艺术作品. ~ скульпту́ры 雕刻品. литерату́рное ~ 文学作品. избра́нные ~я 选集. ❺〈数〉(乘)积. Реши́те зада́чу: су́мма двух чи́сел равна́ их произведе́нию. Каки́е э́ти чи́сла? 解下题:两数之和等于两数之积,求两数. ~ раствори́мости〈理〉溶度积. ~ ине́рции〈理〉惯性积.

произвести́, -веду́, -ведёшь; -вёл, -вела́; -ве́дший; -ведённый (-ён, -ена́)〔完〕❶ *что* 进行,实行. ~ вы́стрел 开枪. ~ о́быск 搜查. ~ аре́ст 逮捕. ~ о́пыт (做)试验. ~ ремо́нт 修理. ❷ *что* 制造出,生产出. ~ вино́ 制酒. ~ това́ры ма́ссового потребле́ния 生产消费品. ~ ты́сячу тонн пшени́цы 生产 1000 吨小麦. ❸ *кого-что* 引起,造成,使产生,使发生;〈旧,俗〉使处于某种状态. ~ переполо́х 引起惊慌. ~ замеша́тельство 发生混乱. ~ эффе́кт 产生效果. ~ си́льное впечатле́ние на *кого* 给…很深刻的印象. ~ *кого* в восто́рг 使…欣喜若狂. ❹ *кого-что*〈文语〉生育,生养;培育,培植. ~ пото́мство 生育后代. ❺ *кого-что* 提升. ~ *кого* в офице́ры 提升…为军官. ~ *кого* полко́вником 提升…为上校. ◇**произвести́ на свет** 生育,养出. произвести́ на свет ребёнка 生孩子. ‖ 未 **производи́ть**, -ожу́, -о́дишь.

произвести́сь〔完〕见 производи́ться.

произве́сть, -веду́, -ведёшь; -вёл, -вела́; -ве́дший; -ведённый (-ён, -ена́)〔完〕*кого-что*〈旧,俗〉= произвести́.

производи́тель¹, -я〔阳〕❶生产者,制造者. ❷〈技〉发生器,发生炉. ~ га́за 煤气发生炉. ◇**производи́тель рабо́т**〈建〉工地工长;施工员.

производи́тель², -я〔阳〕〈农〉种公畜. жеребе́ц-производи́тель 公种马.

производи́тельность, -и〔阴〕❶生产能力,生产率,生产效率;产量. ~ маши́н 机器生产率. ~ труда́ 劳动生产率. годова́я ~ заво́да 工厂年产量. ❷有成效性,合理性. ~ затра́т 耗费的有价值性.

производи́тельный; -лен, -льна〔形〕生产的;有生产能力的;有成效的(副 **производи́тельно**). ~ труд 生产劳动. ~ капита́л 生产资本. ~ расхо́д 生产性开支. производи́тельно испо́льзовать все механи́змы 有成效地使用全部机器. ◇**производи́тельные си́лы** 生产力.

производи́ть, -ожу́, -о́дишь〔未〕❶见 произвести́. ~ оформле́ние 办理手续. ~ экспериме́нт 做试验. ❷ *кого-что* 确定…源出…(来自…),认定…由…转化而来. Э́то сло́во производя́т от гре́ческого ко́рня. (人们)认定这个词是源出于希腊词根的. Его́ род произво́дят от тата́рских пре́дков. (人们)认定他的祖先是鞑靼人. ◇**свет** (或 **мир**) **не производи́л** 举世无双,从未有过;从未见过. Они́ таки́е ме́жду собо́ю прия́тели, каки́х свет не производи́л. 从未见过他们那样的好朋友. Э́то таки́е моше́нники, каки́х свет не производи́л! 从未见过这样的骗子!

производи́ться, -о́дится〔未〕❶生产,制造,出产. Там произво́дится большо́е коли́чество вина́. 那里出产大量的酒. ❷(得到)进行. Вы́боры произво́дятся сле́дующим о́бразом. 选举是按下述方式进行的. Таки́е о́пыты произво́дятся уже́ давно́. 这种试验已经进行很久. Произво́дится поса́дка на самолёт. 正在(让旅客)登机. ❸ производи́ть 的被动. ‖ 完 **произвести́сь**, -ведётся; -вёлся, -вела́сь(用于1,2解)〈稀〉.

произво́дность, -и〔阴〕произво́дный 的抽象名词.

произво́дный; -ден, -дна〔形〕❶派生的,衍生的,从生的;〈数〉导出的. ~ая величина́〈数〉导数,微商. ~ое сло́во〈语〉派生词. ~ое мно́жество〈数〉导出集. ❷〔用作名词〕**произво́дная**, -ой〔阴〕〈数〉导数,微商. пе́рвая ~ая 一阶导数.

произво́дственник, -а〔阳〕生产者,直接参加生产的人. лу́чший ~ 优秀生产者.

произво́дственник-учёный, *произво́дственника-учёного*〔阳〕兼搞科研的生产者.

произво́дственница, -ы〔阴〕произво́дственник 的女性.

произво́дственно-строи́тельный〔形〕生产建设的.

произво́дственно-техни́ческий〔形〕生产技术的;有生产技术的. ~ое обуче́ние 生产技术训练. ~ая интеллиге́нция 有生产技术的知识分子.

произво́дственно-хозя́йственный〔形〕生产经营的. ~ ко́мплекс 生产经营综合体,生产经营联合企业.

произво́дственный〔形〕произво́дство 2,3,4 解的形容词. ~ое коопери́рование 生产合作化. ~ сельскохозя́йственный кооперати́в 农业生产合作社. ~ план 或 ~ая програ́мма 生产计划. ~ая но́рма 生产定额. ~ые отноше́ния 生产关系. ~ые затра́ты 生产费用. ~ стаж 工龄. ~ая мо́щность 生产能力. ~ проце́сс 生产过程. ~ое совеща́ние 生产会议. ~ая пра́ктика 生产实习. ~ гра́фик 工作进度表,生产图表. ~ цикл 生产周期. ◇**произво́дственная гимна́стика** 工间操. **произво́дственная педаго́гика** 生产教育学. **произво́дственный сою́з** 1)(某一生产机构的)工会. 2)劳动组合联合会.

произво́дство, -а〔中〕❶произвести́ ~ производи́ть 1 解的动名词. ~ о́пытов 进行试验. ❷生产,制造;出产. ~ чугуна́ 生铁的生产. ~ тка́ней 织物的生产. ору́дия и сре́дства ~а 生产工具及生产资料. спо́соб ~а 生产方式. социалисти́ческое ~ 社会主义生产. ~ средств потребле́ния 消费资料的生产. ~ средств произво́дства 生产资料的生产. ❸生产部门,…业. сталелите́йное ~ 铸钢业. ❹生产工作;企业工作. рабо́тать на ~е 在生产第一线工作. учи́ться без отры́ва от ~а 不脱产学习. снять с ~а 从生产工作上撤下来. ❺〈俗〉工厂. ❻晋级,提升. ~ в офице́ры 提升为军官. ❼诉讼程序.

производя́щий, -ая, -ее〔形〕❶〈经〉大量出产农产品的,产粮食的. ~ райо́н 产粮区. ❷〔用作名词〕**производя́щая**, -ей〔阴〕〈数〉母线. ◇**производя́щая фу́нкция**〈数〉母函数.

произво́л, -а〔阳〕❶个人意愿,任意. ли́чный ~ 个人意愿. отдава́ть *кого* на ~ *кого* 把…交由…处置. пусти́ть ло́шадь на ~ 缓辔而行. предоста́вить дете́й на ~ 让孩子们自由活动. ❷专横,专断;恣意妄为,横行霸道. ~ чино́вников 官吏的专横. поме́щичий ~ 地主的霸道. ❸无根据. ~ в сужде́ниях 臆断. ◇**оста́вить** (或 **бро́сить, поки́нуть, отда́ть**) *кого-что* **на произво́л судьбы́** 听其自然,使听凭命运摆布.

произволе́ние, -я〔中〕〈旧,文语〉意愿,心愿,意志.

произво́лить, -лю, -лишь〔完〕〈旧〉愿意,肯. ‖ 未 **произволя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

произво́льность, -и〔阴〕произво́льный 的抽象名词.

произво́льный; -лен, -льна〔形〕(副 **произво́льно**)❶任意的,随意的,随便的. ~ые движе́ния 任意的动作. Для приме́ра возьмём произво́льное число́. 我们随便拿一个数字做例子. ~ая програ́мма(体操、花样滑冰中的)自选动作. ❷任性的,任意作出的,专断的;臆断的. ~ вы́вод 任意作出的结论. ~ые реше́ния 专断的决定. ❸〈旧〉自愿的.

произволя́ть〔未〕见 произво́лить.

произнесе́ние, -я〔中〕произнести́ — произноси́ть 的动名词.

произнести́, -су́, -сёшь; -нёс, -несла́; -нёсший; -несённый (-ён, -ена́)〔完〕*что* ❶说出,发音,发出. ~ звук «ы» 发出 ы 音. пра́вильно ~ сло́во «щи» 正确地念出 щи 这个词. чи́сто ~ 发音很纯正. ❷说话,说出;发言,(口头)发表. ~ слова́ кома́нды 发口令. ~ кля́тву 宣誓. ~ и́мя 说出名字. —— Мне стра́шно, уйдёмте! — е́ле слы́шно произнесла́ она́. "我觉得真可怕,我们走吧!"她用几乎听不到的声音说道. ~ речь 发表演说;发言;致词. ❸宣布. ~ пригово́р 宣判,宣读判决书. ‖ 未 **произноси́ть**, -ошу́, -о́сишь.

произне́сть, -су́, -сёшь; -нёс, -несла́; -нёсший; -несённый (-ён, -ена́)〔完〕*что*〈旧,口语〉= произнести́.

произноси́тельный〔形〕发音的,读音的. ~ аппара́т челове́ка 人的发音器官. ~ые но́рмы ру́сского языка́ 俄语发音的规范.

произноси́ть〔未〕见 произнести́.

произноси́ться, -о́сится〔未〕произноси́ть 的被动.

произноше́ние, -я〔中〕❶发音. пра́вильное ~ 正确的发音. ~ гла́сных 元音的发音. ру́сское литерату́рное ~ 俄语标准发音. ❷口音. гуандýнское ~ 广东口音.

произойти́, -ойду́, -ойдёшь; -ошёл, -ошла́; *происше́дший*; *произойдя́* 及 *происше́дши*〔完〕❶发生. Произошла́ неприя́тность. 发生了一件不愉快的事. Что произошло́ за э́то

врéмя? 这一期间发生过什么事? В дóме произошлá ссóра. 家里发生了争吵. ❷ *от кого-чего* 起源(于);由…生出. Как произошёл человéк? 人是怎样起源的? От негó произошлó большóе потóмство. 他后裔很多. ❸由…而产生;由…而得出. Пожáр произошёл от неосторóжности. 由于不慎而发生了火灾. Я не могý сказáть, отчегó болéзнь моя произошлá. 我也说不出,我的病是怎么得的. ❹〈俗〉当上(指得到某官衔、职务等). ~ в генерáлы 当上将军. ~ в чины́ (或 чинáми)当(上)官,升官. ❺ *что*〈俗〉走完(很远的距离),走遍. ~ всю зéмлю (或 весь свет)走遍天下. ❻ *что*〈俗〉懂得,明白(许多). ~ всякие наýки 各种学科都通. ‖ 未 **происходúть**, *-ожý, -óдишь*(用于1,2,3,4,6解).

произраждáть, *-áю, -áешь*[未] *кого-что*〈旧〉= произрождáть.

произраждáться, *-áюсь, -áешься*[未]〈旧〉= произрождáться.

произрастáние, *-я*[中]❶произрастáть 的动名词. ❷〈旧〉生长的东西,植物.

произрастáть, *-áет*[未]❶见 произрастú. ❷(植物)繁殖,生长. Кокóсовые пáльмы произрастáют в ю́жных стрáнах. 椰子树生长在南方各地. ❸〈旧〉过空虚的生活;混日子.

произрастéние, *-я*[中]〈旧〉❶произрастú 的动名词. ❷ = произрастáние 2 解.

произрастú, *-стём; -рóс, -лá; -рóсший*[完](植物)长成,长出;〈转〉产生. Из ростка́ произрослó дéрево. 从幼苗长成了一棵树. ‖ 未 **произрастáть**, *-áет*.

произрастúтельность, *-и*[阴]〈旧〉生长力. ~ пóчвы 土壤的生长力.

произрастúтельный [形]〈旧〉有生长力的.

произрастúть, *-ащý, -астúшь; -ащённый* (*-ён, -енá*)[完] *что*〈旧〉培植,培育(植物);使…生长,使长出. произрастúвшая зернá земля́ 长出过粮食的土地. ‖ 未 **произращáть**, *-áю, -áешь*.

произращáть [未]见 произрастúть.

произращéние, *-я*[中]〈旧〉произращáть 的动名词.

произродúть, *-ожý, -одúшь; -ождённый* (*-ён, -енá*)[完] *кого-что*〈旧〉生(育);〈转〉产生. ‖ 未 **произрождáть**, *-áю, -áешь*.

произродúться, *-ожýсь, -одúшься*[完]〈旧〉出生,诞生;〈转〉产生. ‖ 未 **произрождáться**, *-áюсь, -áешься*.

произрождáть [未]见 произродúть.

произрождáться [未]见 произродúться.

произрождéние, *-я*[中]〈旧〉произрождáть(-ся)的动名词.

произтехотдéл, *-а*[阳]生产技术处.

проиллюстрúровать [完]见 иллюстрúровать.

проименовáть, *-нýю, -нýешь; -óванный*[完] *кого-что*〈旧〉命名,起名;起绰号. ~ гóрод Избóрском 把城市命名为"伊兹博尔斯克". ‖ 未 **проименóвывать**, *-аю, -аешь*.

проименовáться, *-нýюсь, -нýешься*[完]〈旧〉名为,叫做. ‖ 未 **проименóвываться**, *-аюсь, -аешься*.

проименóвывать [未]见 проименовáть.

проименóвываться [未]见 проименовáться.

проимпериалистúческий [形]亲帝国主义的.

проинкубúровать [完]见 инкубúровать.

проинспектúровать [完]见 инспектúровать.

проинструктúровать [完]见 инструктúровать.

проинтервьюúровать [完]见 интервьюúровать.

проинформúровать [完]见 информúровать.

проинформúроваться [完]见 информúроваться.

проиронизúровать [完]见 иронизúровать.

проискáть, *-ищý, -úщешь; -úсканный*[完] *кого-что* 寻找(若干时间). Я цéлый час проискáл вас. 我找您找了整整一小时. ‖ 未 **проúскивать**, *-аю, -аешь*(稀).

прóиски, *-ов*[复]阴谋,诡计;手腕. ~ агрéссоров 侵略者的阴谋. разоблачúть ~ 揭露阴谋.

проúскивать [未]见 проискáть.

проистекáние, *-я*[中]проистекáть 的动名词.

проистекáть [未]见 проистéчь.

проистечéние, *-я*[中]〈旧,文语〉проистéчь 的动名词.

проистéчь, *-ечёт, -екýт; -тёк, -теклá; -тёкший*[完] *из чего* 或 *от кого-чего*〈文语〉❶〈旧〉发源于,从…流出;从…流露出来. ❷〈转〉起源于,由于…而发生,起因于,由…而得出. Эти разноглáсия проистеклú из нежелáния понять друг дрýга. 这种意见分歧是由于彼此不愿互相谅解而产生的. ‖ 未 **проистекáть**, *-áет*.

происходúть, *-ожý, -óдишь*[未]❶见 произойтú;进行. Не знáю, что там происхóдит. 不知道那里正在发生什么事情. Сейчáс происхóдит обсуждéние. 现在正在进行讨论. ❷ *от кого-чего* 或 *из чего* 出身于,…出身;系出…. ~ из крестья́н 农民出身. ~ от боя́рского рóда 出身贵族门第. ❸ *что*〈旧,俗〉履行,执行,担任(职务、职责等). Рáньше игýмен Моисéй в Тобóльске происходúл служéние, был попóм. 修道院院长摩西从前在托博尔斯克担任神职,当过神甫.

происходя́щий, *-ая, -ее*[形]正在进行中的.

происхождéние, *-я*[中]❶出身;族系. социáльное ~ 社会出身. рýсский по ~ю(按族系说)是俄罗斯人. Онá рабóчего происхождéния. 她是工人出身. Он происхождéнием из крестья́н. 他是农民出身. ❷起源. ~ языкá 语言的起源. ~ вúдов〈生物〉物种起源. ~ жúзни на Землé 地球上生命的起源. ~ небéсных тел 天体起源. «Происхождéние семьú, чáстной сóбственности и госудáрства» Ф. Э́нгельса 恩格斯著的《家庭、私有制和国家的起源》.

происшéдшее, *-его*[中]发生过的事情. воспоминáния о ~ем 回忆发生过的事情.

происшéствие, *-я*[中]事故,变故,事件,事. ýличное ~ 街上发生的事;交通事故. чрезвычáйное ~ 非常事件. мéсто ~я 事故现场. Ещё хорошó, что éдем без происшéствий. 还好,一路上没出事.

проицúрование, *-я*[中]〈旧〉= проецúрование.

проицúровать, *-рую, -руешь*[未] *что*〈旧〉= проецúровать.

проицúроваться, *-руется*[未]〈旧〉= проецúроваться.

прóйда, *-ы*[阳及阴]〈俗〉= пройдóха.

прóйденное, *-ого*[中]❶走过的路. ❷学过的东西;教过的东西. повторéние ~ого 复习学过的东西.

пройдú-свéт, *-а*[阳]〈俗〉= пройдóха.

пройдóха, *-и*[阳及阴]〈口语〉滑头,诡计多端的人,奸猾的人,善于钻营的人.

пройдóшество, *-а*[中]〈俗〉狡诈行为,钻营,行骗.

пройдóшливый [形]〈俗〉= пройдóшный.

пройдóшничание, *-я*[中]пройдóшничать 的动名词.

пройдóшничать, *-аю, -аешь*[未]〈俗〉诡计多端地行动;使用狡计(以期达到某种目的);诓骗,行骗.

пройдóшничество, *-а*[中]〈俗〉= пройдóшество.

пройдóшный; *-шен, -шна*[形]〈俗〉诡计多端的,狡诈的(副 **пройдóшно**).

прóйма, *-ы*[阴]❶袖窝. Плáтье ýзко в прóйме. 连衣裙的袖窝过窄. ❷(女子无袖长衣或裙子用的)肩带. ❸〈专〉测径器;开口样板. ❹〈技〉(拉铁丝用的)有孔铁板.

прóйменный [形]проем 的形容词.

прóймочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]прóйма 1,2 解的指小.

пройтú, *-йдý, -йдёшь, прошёл, -шлá; прошéдший; прóйденный* (*-ен, -ена*) 及 *пройдённый* (*-ён, -енá*); *пройдя́*[完]❶走过去,通过,驶过;走到(某处);(消息、声音等)传开;〈转〉掠过,闪过. ~ по мóсту 由桥上走过去. ~ чéрез двор 从院子里穿过去. ~ к вы́ходу 走到出口. Пóезд прошёл по туннéлю. 火车由隧道驶过. Пройдúте к немý в кабинéт. 请您到他的办公室去. Здесь нельзя́ пройтú. 这里不准通行;这里走不过去. Самолёт прошёл над головáми. 一架飞机从头上飞过. Из Шанхáя до Далья́ня мóжно пройтú на судáх. 由上海到大连可以乘船. Прошлá рáдостная весть о побéде. 胜利的喜讯传开了. По егó губáм прошлá улы́бка. 他的唇边掠过一丝笑意. Пéред ним прошёл весь сегóдняшний день. 今天一天的情景在他眼前闪过. По зáлу прошёл шёпот. 大厅里响起一阵低语声. У́жас прошёл по сéрдцу. 心里一阵恐惧. ❷ *что* 走,行驶(若干里程);〈转〉生活,度过;跳,跳

阵…舞. ~ не́сколько шаго́в 走几步. ~ большо́е расстоя́ние走很长的距离. ~ всю доро́гу пешко́м 整个路程全部步行. За час по́езд прошёл 50 км. 列车一小时走了50公里. ~ свой век 度过自己的一生. ~ не́сколько ту́ров ва́льса 跳几圈华尔兹舞. ❸(*что* 或无补语)(不停留或错过)走过,驶过,越过. ~ по рассе́янности свой дом 由于漫不经心走过(了)自己的家门. По́езд прошёл ста́нцию (或 ми́мо ста́нции). 火车在车站未停就驶过去了. Он наде́ялся, что ка́тер остано́вится, но ка́тер прошёл ми́мо. 他期待小艇停下来,但小艇一直开过去了. Заговори́вшись, прошли́ ну́жный поворо́т. 只顾说话,忘了拐弯. ❹(雪、雨等)落,下,降. Ра́нним у́тром прошёл дождь. 清晨下了一阵雨. ❺通过,穿过;透过;漏过,渗透;(道路等)伸延,通过;贯穿. Стол прошёл в дверь. 桌子搬过门去了. Вода́ прошла́ че́рез потоло́к. 水渗过天花板. Пу́ля прошла́ че́рез лёгкое. 子弹打穿了肺部. Гвоздь прошёл наскво́зь. 钉子钉透了. Черни́ла прошли́ сквозь бума́гу. 墨水把纸洇透了. Тунне́ль прошёл че́рез гла́вный хребе́т. 隧道穿过了主山脉. Нефтепрово́д прошёл под водо́й. 输油管从水下通过. Здесь пройдёт желе́зная доро́га. 铁路将从这里通过. ❻ *что*〈技〉开采,掘通;(移动着对物体表面)加工(揩、抹、漆、粉刷等);耕作. ~ пе́рвый у́гольный пласт 采第一层煤. ~ тунне́ль 挖通隧道. ~ до́ску руба́нком 用刨子刨一刨木板. ~ ра́му ла́ком 用漆漆框子. ~ потоло́к мело́м 用白粉刷天花板. ~ две гряды́ с гра́блями 耙完两畦. Тра́ктор прошёл уже́ полови́ну по́ля. 拖拉机已耕完一半土地. ❼〈口语〉(经表决、选择等)通过;入选,当选;被接受. ~ в штат 列入编制. ~ в председа́тели 当选为主席. Прое́кт ещё не прошёл. 草案还没有通过. Ва́ша кандидату́ра прошла́. 通过您当候选人了. Предложе́ние прошло́ большинство́м голосо́в. 提案以多数票通过. ❽ *что* 或 *через что* 经受,经历;通过,经过(某种手续、程序等). ~ че́рез смерть 经受过生死考验. ~ тяжёлые испыта́ния 经过艰苦的考验. ~ мно́гие фа́зы разви́тия 经历许多发展阶段. Пи́сьма прошли́ че́рез регистра́цию. 信件已经登记过了. Прое́кт прошёл коми́ссию. 草案经委员会讨论通过. Пье́са прошла́ цензу́ру. 剧本通过了检查. ❾(时间、事件等)过去,消失,逝去;进行得(怎样). Прошёл це́лый час. 过了整整一个钟头. Незаме́тно прошло́ ле́то. 夏天不知不觉地过去了. День прошёл в хлопота́х. 一天忙忙碌碌地过去了. Заседа́ние прошло́ о́чень оживлённо. 会议开得很热烈. Конце́рт прошёл со значи́тельным успе́хом. 音乐会开得很成功. ❿ *что* 承担(某种义务、职责);完成(某一过程、学业、疗程等). ~ вое́нную слу́жбу 服(满)兵役. ~ кандида́тский стаж 经过预备期(预备期满). ~ курс лече́ния 治一个疗程. Он прошёл всего́ три ку́рса. 他总共念了三年大学. ⓫ *что*〈口语〉学习,学完;排练(角色). ~ арифме́тику 学完算术. ~ по а́лгебре квадра́тные уравне́ния 学完代数的二次方程. ~ роль 排练角色. По исто́рии мы прошли́ до страни́цы 121. 历史课我们学到第121页. Они́ до зимы́ прошли́ буква́рь. 入冬以前他们学完了识字读本. ⓬停止,消失,完结;〈口语〉不再疼痛. Сон прошёл. 睡意过去了. Не́рвное напряже́ние уже́ прошло́. 精神紧张已经过去了. Оби́да прошла́. 委屈的心情已经消失. Го́рло уже́ совсе́м прошло́. 嗓子已经完全不疼了. Нога́ моя́ прошла́, хожу́, как пре́жде. 我的腿不疼了,走路像先前一样. Ну как, прошло́? Не боли́т? [无人称]怎么样,痛劲儿过了?不疼了? ⓭〈转〉*что*(一一)回想,回忆. ~ в мы́слях (或 мы́сленно, мы́слью) исто́рию собы́тия 回忆事件的经过. ◇(**не**) **пройти́ да́ром** (或 **бессле́дно**)(不会)白白过去. (**не**) **пройти́** *кому* **так да́ром**(不会)白白过去;(不会)不受惩罚. **пройти́ в жизнь** 得以实现,实行. **пройти́ ме́жду рук** 1)滑过去. 2)不知不觉白白花费掉. **пройти́ ми́мо** *кого-чего* 1)没发现,忽略过去. 2)回避,闭口不谈. **пройти́ молча́нием** *что* 闭口不谈,回避,只字不提. **пройти́ (сквозь) ого́нь и во́ду** (或 **ме́дные тру́бы**)历尽艰辛,饱经风霜. **пройти́ че́рез** *чьи* **ру́ки** 经…的手,过…的手. **Река́ прошла́.** 开江(河)了;河开了;江上冰排流完了. **Э́тот но́мер не пройдёт** (或 **прошёл**). 这一着行不通(没行通). ‖ 未 **проходи́ть**[1], *-жу́, -о́дишь*; 未,多次 **проха́живать**. [现在时不用](用于1解).

пройти́сь, *-йду́сь, -йдёшься; прошёлся, шла́сь; проше́дшийся; пройдя́сь*[完]❶走一走,散散步. ~ по ко́мнате 在房间里走一走. Ты уста́л, пойди́, пройди́сь. 你累了,去散散步吧. ❷ *что* 或 *в чём*〈口语〉跳跳舞,跳一阵舞. ~ ру́сскую 跳一阵俄罗斯舞. ~ в та́нце 跳一阵舞. ~ в кадри́ли 跳一阵卡德里尔舞. ~ по ко́мнате вприся́дку 在房间里蹲着跳一圈. ❸ *чем по чему*〈口语〉(给物体表面)加一阵工(揩、抹、漆、刷等);〈转〉(冷、寒战等)扩散开,遍及;(视线)掠过,扫视. ~ руба́нком по доске́ 用刨子把木板刨一刨. ~ утюго́м *по чему* 用熨斗把…熨一熨. ~ бри́твой по щеке́ 用剃刀把面颊刮一刮. Холодо́к прошёлся по те́лу. 全身一阵冷战. Взор прошёлся по ко́мнате. 目光扫视了一下房间. ❹ *по чему*〈口语〉(以手或其他工具)轻抹,抚摩而过,掠过;揍一下,揍一顿. ~ руко́й по волоса́м 用手摩挲头发. Худо́жник раз-друго́й прошёлся ки́стью, и рабо́та ученика́ получи́ла смысл и значе́ние. 画家挥笔加工,轻抹两下,学生的习作就变得有意思了. Вы́порю! Так батога́ми пройду́сь! 我揍你!我要用棍子揍你一顿! ❺ *по чему*〈口语〉弹(一弹),拨弄(几下). ~ по стру́нам гита́ры 弹一弹吉他. ❻ *по чему*〈口语〉略做(某事). ~ по рю́мочке 喝一小盅. ещё раз ~ по статье́ 把文章再改一改. ◇**пройти́сь на** *чей* **счёт** (或 **насчёт** *кого-чего*, **по а́дресу** *кого-чего*)说…的坏话,嘲笑. ‖ 未 **проха́живаться**, *-аюсь, -аешься*.

прок, *-а (-у)*[阳]〈口语〉(有)用处,好处,益处;效用. Како́й прок в его́ сове́тах! 他出的主意有什么用处! Что про́ку? 有什么用呢? Про́ку нет. 没有用处;没有好处. ◇**в прок** — впрок.

прокади́ть, *-жу́, -ди́шь; -жённый (-ён, -ена́)*[完] *что*(摇手提香炉)散香,使…充满香味.

прокажа́ть[未]见 прокази́ть.

прокажённая, *-ой*[阴]прокажённый 2解的女性.

прокажённый[形]❶麻风病的;供麻风病人用的. ❷[用作名词]**прокажённый**, *-ого*[阳]麻风病人.

прока́за[1], *-ы*[阴]〈医〉麻风(病);〈转〉腐败现象. бугорко́вая ~ 结节型麻风.

прока́за[2], *-ы*[阴]顽皮,淘气;恶作剧;〈口语〉偷盗. де́тская ~ 儿童的调皮行为,儿童的恶作剧.

прока́зить, *-а́жу, -а́зишь*[未]〈口语〉= прока́зничать. ‖ 完 **спрока́зить**〈俗〉.

прокази́ть, *-ажу́, -ази́шь; -жённый (-ён, -ена́)*[完,常用被动形动词短尾] *кого-что* 使受麻风害;使受损害. И со́весть их прокажена́. 他们的良心坏了. ‖ 未 **прокажа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

прока́зливость, *-и*[阴]〈口语〉прока́зливый 的抽象名词.

прока́зливый[形]〈口语〉好淘气的,顽皮的(副 **прока́зливо**). ~ ма́льчик 淘气的男孩子. ~ нрав 调皮的性格. ~ взгляд 顽皮的目光.

прока́зник, *-а*[阳]好淘气的人,顽皮的人,调皮的人,好闹的人.

прока́зница, *-ы*[阴]прока́зник 的女性. судьба́-прока́зница 捉弄人的命运.

прока́зничать, *-аю, -аешь*[未]❶淘气,顽皮,调皮,恶作剧. Кто позво́лит тебе́ так прока́зничать? 谁允许你这样胡闹? ❷ *над кем*〈旧〉捉弄.

прока́зный[形]〈旧〉= прока́зливый.

прокаи́н, *-а*[阳]〈药〉普鲁卡因,奴佛卡因(局部麻醉药). хлористоводоро́дный ~ 盐酸普鲁卡因.

прокалённый[形]有经验的,受过锻炼的. Мы наро́д прокалённый, нас ниче́м не проберёшь. 我们是有经验的人,什么也吓不倒我们.

прокалиброва́ть[完]见 калиброва́ть.

прока́ливаемость, *-и*[阴]〈技〉(钢的)淬透性,可淬硬性,淬火度. ~ ста́ли 钢的淬火度.

прока́ливание, *-я*[中]прока́ливать(-ся)的动名词.

прока́ливать[未]见 прокали́ть.

прока́ливаться[未]❶见 прокали́ться. ❷ прока́ливать 的被动.

прокали́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)*[完] *что* 烧红,

煅烧,灼烧;淬透,硬化;烘透;〈口语〉晒得滚烫,晒得很厉害 ~ про́волоку把铁丝烧红. ~ до бе́лого кале́ния 烧到白热. ~ спи́ну на со́лнце 阳光把脊背晒得滚烫. ‖ 未 **прока́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

прокали́ться, *-и́тся*[完](被)烧红,锻烧;淬透;烘透;〈口语〉晒得滚烫. ‖ 未 **прока́ливаться**, *-ается*.

прока́лка, *-и*[阴]прокали́ть 的动名词.

прока́лывание, *-я*[中]❶прока́лывать 的动名词. ❷〈医〉穿刺.

прока́лывать[未]见 проколо́ть.

прока́лываться[未]❶见 проколо́ться. ❷прока́лывать 的被动.

прока́льщик, *-а*[阳]粘土锻烧工人.

прокаля́кать, *-аю*, *-аешь*[完]〈俗〉谈天,聊天(若干时间). ~ три часа́ 聊了三个钟头.

прока́мбий, *-я*[阳]〈植〉原形成层.

проканите́лить, *-лю*, *-лишь*[完]〈俗〉= проканите́литься.

проканите́литься, *-люсь*, *-лишься*[完]〈口语〉拖拉,磨蹭(许多时间). Проканите́лился полдня. 磨蹭了半天.

проканю́чить, *-чу*, *-чишь*[完]〈俗〉❶哭唧唧地说. ❷毫无乐趣地生活(若干时间).

прока́пать, *-ает*[完]〈口语〉❶一滴滴地透过,渗透滴落,一滴滴地漏. Дождь прока́пал сквозь зо́нтик. 雨水透过伞一滴滴地往下漏. ❷滴落(若干时间). ‖ 未 **прока́пывать**[2], *-ает*(用于1解).

прока́пчивание, *-я*[中]прока́пчивать 的动名词.

прока́пчивать[未]见 прокопти́ть.

прока́пчиваться[未]❶见 прокопти́ться. ❷прока́пчивать 的被动.

прока́пывание, *-я*[中]прока́пывать(-ся)的动名词.

прока́пывать[1][未]见 прокопа́ть.

прока́пывать[2][未]见 прока́пать.

прока́пываться[未]❶见 прокопа́ться. ❷прока́пывать 的被动.

прокарау́лить, *-лю*, *-лишь*[完] *кого-что*〈口语〉❶没看住,看丢. ~ мешо́к с веща́ми 看丢一袋子东西. ~ аресто́ванного 没有看住被捕的人. ❷看守,守卫(若干时间). ~ весь ве́чер 看守一晚上.

прока́ркать, *-аю*, *-аешь*[完]❶见 ка́ркать. ~ воро́ном 像乌鸦叫似地说话. Га́лки прока́ркали. 寒鸦呱呱叫了一阵. ❷乌鸦叫(若干时间).

прока́рмливание, *-я*[中]прока́рмливать 1, 2 解的动名词.

прока́рмливать[未]见 прокорми́ть.

прока́рмливаться[未]❶见 прокорми́ться. ❷прока́рмливать 的被动

прокарта́вить[完]见 карта́вить.

прока́т[1], *-а*[阳]〈技〉❶轧制. ❷轧件,轧材. сортово́й ~ 条材,型材,小型钢材. листово́й ~ 板轧材;轧制钢板

прока́т[2], *-а*[阳]❶出租,租用(动产);〈法〉动产租赁. отдава́ть в ~ спорти́вный инвента́рь 出租运动器材. взять тра́ктор на ~ 租一台拖拉机. внести́ пла́ту за ~ роя́ля 付钢琴租费. ❷〈法〉租赁合同,租约(指动产) ◇**на прока́т** – напрока́т.

прокат́ать[1], *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́нный*[完] *что* ❶轧平,碾平. бельё 轧平内衣(床单). ❷〈技〉轧制,压延. ~ листы́ желе́за 轧制铁板. ‖ 未 **прока́тывать**[1], *-аю*, *-аешь*.

проката́ть[2], *-а́ю*, *-а́ешь*[完]❶*кого что* 使(乘车、马、船等)游玩,带着(乘车、船等)游玩;使兜风(若干时间). Весь день проката́л ребя́т на ло́дке. 带孩子们划了一天船. ❷*что*(兜风、乘车、船游玩)花费. ~ все свои́ небольши́е де́ньги 在游玩时把自己不多的钱全花掉. ❸*что* 表演(花样)滑冰. ~ програ́мму 表演一套滑冰动作. ‖ 未 **прока́тывать**[3], *-аю*, *-аешь*(用于2解).

проката́ться[1], *-а́ется*[完]❶轧平,碾平,滚平. Бельё пло́хо проката́лось. 内衣(床单)轧得不平. ❷〈技〉轧制,压延. ‖ 未 **прока́тываться**[1], *-ается*.

проката́ться[2], *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]❶(乘车、马、船等)游玩,兜风(若干时间);滑冰,滑雪(若干时间). Весь ве́чер проката́лся на велосипе́де. 骑自行车兜了一晚上风. ❷〈口语〉= прокати́ться 4 解.

прокати́ть, *-ачу́*, *-а́тишь*; *-а́ченный*[完]❶*кого-что*(以车、船等载着)使游玩一下,兜一阵风. ~ на автомоби́ле 带…坐汽车兜风. ❷*что* 使滚过;把(车辆等)推过去. ~ бо́чку 把桶滚过去. ~ мяч по́ полу 使球在地板上滚过去. ~ та́чку 推独轮手车. ❸(*что* 或无补语)〈口语〉疾驰而过,很快地驰过去. Кто́-то прокати́л на велосипе́де ми́мо до́ма. 有人骑自行车从房子旁边疾驰而过. Маши́на прокати́ла ми́мо, не остана́вливаясь. 一辆汽车没有停,从旁边开过去了. Мы прокати́ли не́сколько дереве́нь. 我们驶过了几个村庄. ❹〈转,口语〉*кого-что* 尖锐批评,大肆批评. ~ в стенгазе́те *кого* 在墙报上尖锐批评…❺〈转,口语〉*кого что* 不选举,使落选. ❻= прокати́ться 5 解. ‖ 未 **прока́тывать**[2], *-аю*, *-аешь*.

прокати́ться, *-ачу́сь*, *-а́тишься*[完]❶滚过去. Мяч прокати́лся да́льше. 球向前滚过去. ❷飞驰而过,飞奔过去. ~ ми́мо на коня́х 骑着马从旁飞驰而过. ❸滑步,滚落,溜过去. Прокати́лись горя́чие слёзы. 热泪滚滚而下. ❹(乘车、船、马等)走走,兜兜风;去…一趟. Люблю́ прокати́ться верхо́м. 我喜欢骑马走走. Интере́сно прокати́ться на ло́дке. 划划船很有意思. ~ за́ город 到城外去兜兜风. ❺(波涛等)翻滚,汹涌而过;〈转〉响起隆隆声,隆隆而过;(罢工、骚乱等)波及,蔓延;(某种感觉)遍及. Во́лны прокати́лись. 浪涛汹涌而过. Прокати́лся гром. 雷声隆隆而过. По толпе́ прокати́лся ро́пот. 人群中响起一阵埋怨声. Волна́ забасто́вок прокати́лась по заво́дам. 罢工的浪潮波及各个工厂. Су́дорога прокати́лась от плеч че́рез все те́ло к нога́м. 痉挛由双肩延及全身,直至双腿. ❻[常用完成体]〈口语〉(时间)很快过去,一晃而过. Прокати́лся ещё оди́н день. 一晃又是一天过去了. ‖ 未 **прока́тываться**[2], *-аюсь*, *-аешься*.

прока́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶轧平,碾平;〈技〉轧制,压延. ~ ста́ли 轧钢. ~ ре́льсов 轧制钢轨. горя́чая ~ 热轧. холо́дная ~ 冷轧. ❷〈口语〉轧钢机. ❸〈口语〉轧钢车间.

прока́тно-спаса́тельный [形]: **прока́тно-спаса́тельные пра́вила**(划船、骑水上自行车等的)水上运动注意事项.

прока́тный[1][形]轧制的,压延的. ~ стан 轧钢机,压延机. ~ые изде́лия 轧延制品. ~ цех 轧钢车间,压延车间.

прока́тный[2][形]прока́т[2]的形容词. ~ая пла́та 租金. ~ая ме́бель 租赁的家具. ~ пункт сельскохозя́йственного инвентаря́ 农具租赁处. ~ автомоби́ль 出租的汽车;租来的汽车.

прокатоли́ческий[形]亲天主教的.

прока́тчик[1], *-а*[阳]轧钢工(人),压延工(人);〈口语〉轧钢专家,压延专家.

прока́тчик[2], *-а*[阳]〈口语〉租赁机构,出租东西的人.

прока́тывание[1], *-я*[中]прока́тывать[1](-ся)[1]的动名词. ~ ста́ли 轧钢.

прока́тывание[2], *-я*[中]прока́тывать[2](-ся)[2]的动名词. ~ больно́го 运送病人.

прока́тывать[1][未]见 проката́ть[1].

прока́тывать[2][未]见 прокати́ть.

прока́тывать[3][未]见 проката́ть[2].

прока́тываться[1][未]❶见 проката́ться[1]. ❷прока́тывать[1]的被动.

прока́тываться[2][未]❶见 прокати́ться. ❷прока́тывать[2]的被动.

прока́тываться[3], *-ается*[未]прока́тывать[3]的被动.

прокача́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́чанный*[完]❶压送,唧送(液体或空气);(油路的)加压冲洗. ❷*кого-что* 摇晃,摇动;晃荡(若干时间). Она́ прокача́ла всю ночь ребёнка. 她摇晃孩子摇晃了整整一夜. ‖ 未 **прока́чивать**, *-аю*, *-аешь*(用于1解).

прокача́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]摆动,摇晃,摇摆;晃荡(若干时间). Весь ве́чер прокача́лись на каче́лях. 荡了整整一晚上秋千.

прока́чивание, *-я*[中]прока́чивать 的动名词.

прока́чивать[未]见 прокача́ть.

прока́чиваться, *-ается*[未]прока́чивать 的被动.

прока́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]прокача́ть 1 解的动名词. ~ не́фти 压送石油. ~ насо́сом 用泵唧送.

прока́шивание, *-я*[中]прока́шивать 的动名词.

прока́шивать [未]见 прокоси́ть.
прока́шиваться, -*ается*[未]прока́шивать 的被动.
прока́шливание, -*я*[中 прока́шливать(-ся)的动名词;咳嗽声.
прока́шливать [未]见 прока́шлять.
прока́шливаться [未]见 прока́шляться.
прока́шлянуть, -*ну*, -*нешь*[完](口语)❶咳嗽一声,发出咳嗽声.❷ *что* = прока́шлять 2 解.
прока́шлять, -*яю*, -*яешь*[完]❶(口语)咳出声来.❷ *что* 咳出.~ мокро́ту 咳出痰来 ❸(*что* 或无补语)咳嗽(若干时间);(口语)咳嗽着活过(若干时间).Всю ночь прока́шлял.咳嗽了一夜.Три́дцать лет . . . ка́шляю. . . ,я и ещё три́дцать лет прока́шлять могу́! 我咳嗽了 30 年,还能咳 30 年! ‖ 未 **прока́шливать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).
прока́шляться, -*яюсь*, -*яешься*[完]咳嗽几声清清嗓子,把喉咙里的痰咳出来.Чахо́точный с трудо́м прока́шлялся.肺痨病人吃力地把喉咙里的痰咳了出来.Прока́шлявшись, ора́тор продолжа́л речь.演讲人咳嗽两声清了清嗓子,继续讲下去.‖ 未 **прока́шливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.
прокваси́ть, -*а́шу*, -*а́сишь*; -*а́шенный*[完] *что*❶渍酸,渍好;(口语)使变酸.~ капу́сту 把白菜渍好.~ суп 把汤放馊.❷渍;使发酵(若干时间).‖ 未 **проква́шивать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).
прокваси́ться, -*а́сится*[完]渍好,渍酸;发酵得很好.Капу́ста све́рху пло́хо проква́силась.上面的白菜没有渍好.‖ 未 **проква́шиваться**, -*ается*.
проква́шивание, -*я*[中]проква́шивать(-ся)的动名词.
проква́шивать [未]见 прокваси́ть.
проква́шиваться [未]❶见 прокваси́ться.❷ проква́шивать 的被动.
прокида́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*и́данный*[完] *что*❶投,掷,扔(若干时间).Всё у́тро прокида́л снег с кры́ши.从房顶往下扔了一早晨雪.❷(口语)投尽,扔完.~ коло́ду карт 把全副牌都出完.‖ 未 **проќидывать**[2], -*аю*, -*аешь*(用于 2 解).
прокида́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完](口语) = пробросáться.‖ 未 **проки́дываться**, -*аюсь*, -*аешься*.
проки́дка, -*и*,复二 -*док*[阴](牌戏时)出完牌.
проки́дывание, -*я*[中]проки́дывать 的动名词.
проки́дывать[1] [未]见 проки́нуть.
проки́дывать[2] [未]见 прокида́ть.
проки́дываться[1] [未]❶见 проки́нуться.❷ проки́дывать 的被动.
проки́дываться[2] [未]见 прокида́ться.
проки́мен, -*мна*[阳](教堂里读圣经前唱的)圣诗.
проки́нуть, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*[完]❶ *что*(口语)投到,投向,(经过…)投往.~ дрова́ в подва́л че́рез про́дух 从通风口往地下室里扔木柴.~ мяч в баскетбо́льную се́тку 把球投入(篮)球网.❷ *что*(口语) = прокида́ть 2 解 ❸(*что* 或无补语)(口语)没投中;(玩牌时)出错牌.❹ *что*(俗)漏读,念漏.~ не́сколько страни́ц 漏读几页.❺(口语)打算盘,用算盘计算.‖ 未 **проки́дывать**[1], -*аю*, -*аешь*.
проки́нуться, -*нусь*, -*нешься*[完]❶(口语)没命中,没打中,落空,没射中.~, броса́я ка́мень 扔石头没有打中.❷(口语)(用算盘)计算错.❸(方)睡醒.‖ 未 **проки́дываться**, -*аюсь*, -*аешься*.
прокипа́ть [未]见 прокипе́ть.
прокипе́ть, -*пи́т*[完]❶沸腾,开(若干时间).Вода́ прокипе́ла полчаса́.水开了半个钟头了.❷沸腾过,煮开过;熬好.Вода́ ещё не прокипе́ла.水还没有开.Щи прокипе́ли два ра́за.菜汤开过两次了.‖ 未 **прокипа́ть**, -*а́ет*(用于 2 解).
прокипяти́ть, -*ячу́*, -*яти́шь*; -*ячённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что* ❶使沸腾一阵;煮够火候,煮到时候.~ суп два ра́за 把汤煮开两次.Молоко́ на́до прокипяти́ть.要把牛奶煮开.❷煮沸(若干时间).
прокипяти́ться, -*ти́тся*[完](口语)煮得大开沸腾.Вода́ прокипяти́лась.水滚开了.
прокиса́ние, -*я*[中]прокиса́ть 的动名词.
прокиса́ть [未]见 проки́снуть.
проки́слый [形](口语)酸了的,变酸的;散发酸味的.~ое молоко́ 变酸的牛奶.~ за́пах шине́ли 军大衣的酸臭味.
проки́снуть, -*нет*; -*ки́с*, -*ла*; -*ки́сший*[完]❶变酸,变馊,发酸.Суп проки́с.汤变酸了.❷(转,俗)变得不中用,变得游手好闲.‖ 未 **прокиса́ть**, -*ает* 及 **ки́снуть**.
прокла́дка[1], -*и*,复二 -*док*[阴]❶прокла́дывать 1 解的动名词.~ ка́беля 敷设电缆.~ желе́зной доро́ги 铺设铁路 ❷(机)衬料;衬垫;衬片;垫圈;填料;内衬层,中间层.рези́новая ~ 橡皮垫 изоли́рующая ~ 绝缘衬垫,绝缘垫片.~ голо́вки цили́ндра 汽缸盖(衬)垫.❸(海,空)航线绘算.вести́ ~у 绘算航线.глазоме́рная ~(空)目测画航线.инструмента́льная ~ 仪表面航迹.ориентиро́вочная ~简略航线绘算
прокла́дка[2], -*и*[阴](方)消遣.
прокладно́й [形]衬垫的,做垫的.~а́я ва́та 做衬垫用的棉花.~ы́е листы́ в кни́ге 书中的衬页(备注释用的空白页)
прокла́дный [形](方)令人愉快的(副 **прокла́дно**).
прокла́дочка, -*и*,复二 -*чек*[阴]прокла́дка[1] 2 解的指小表爱
прокла́дочный [形]❶衬垫用的.~ материа́л 衬垫用的材料.❷(海,空)航线绘算的.~ инструме́нт 航线绘算用具.
прокла́дчик, -*а*[阳]❶敷设工,安装工人.~и труб 敷设管道的工人.❷(海,空)航线绘算仪,标绘仪.
прокла́дывание, -*я*[中]прокла́дывать 的动名词.
прокла́дыватель, -*я*[阳]开拓者,开辟者.
прокла́дывать [未]见 проложи́ть.
прокла́дываться, -*ается*[未]прокла́дывать 的被动.
прохлажа́ться 及 **проклажда́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未](俗)闲散度日,消闲纳福;磨蹭.
прокламацио́нный [形]проклама́ция 的形容词.
проклама́ция, -*и*[阴]❶(文语)宣布,公布,颁布.❷(有政治内容的)传单.разбра́сывать ~и 散发传单 ❸(旧)告示,公告.
проклами́рование, -*я*[中](文语)проклами́ровать 的动名词.
проклами́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未](文语) *что* 颁布,公布,宣布.~ конститу́цию 颁布宪法.
проклами́роваться, -*руется*[未]проклами́ровать 的被动.
прокла́сть, -*аду́*, -*адёшь*[完] *что*(俗)❶砌;铺;垛(若干时间).❷(方) = проложи́ть.
проклева́ть, -*клюю́*, -*клюёшь*; -*лёванный*[完] *что*❶啄穿,啄破.❷啄(若干时间).‖ 未 **проклёвывать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).
проклева́ться, -*клюётся*[完](口语)出壳,破壳而出.Цыплёнок проклева́лся.小鸡出壳了.
проклёвывание, -*я*[中]проклёвывать 的动名词.
проклёвывать [未]见 проклева́ть 及 проклю́нуть.
проклёвываться [未]❶见 проклю́нуться.❷ проклёвывать 的被动.
прокле́ивание, -*я*[中]прокле́ивать 的动名词.
прокле́ивать [未]见 прокле́ить.
прокле́иваться [未]❶见 прокле́иться.❷ прокле́ивать 的被动.
прокле́ить, -*е́ю*, -*е́ишь*[完] *что*❶浸上一层胶,涂上一层胶,施胶.❷粘,糊(若干时间).‖ 未 **прокле́ивать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).
прокле́иться, -*е́ится*[完]粘合,糊好.Бума́га хорошо́ прокле́илась.纸粘贴好了.‖ 未 **прокле́иваться**, -*ается*.
прокле́йка, -*и*,复二 -*е́ек*[阴]❶прокле́ить —— прокле́ивать 1 解的动名词.❷胶,浆糊.❸糊上的地方;粘成的东西,胶合板.я́щик из ~и 胶合板箱子.
проклейми́ть, -*млю́*, -*ми́шь*; -*мённый*(-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* 打上印记.~ това́ры 给货物打上印记.~ скот 给牲畜打上印记.
прокле́йщик, -*а*[阳]糊纸工,粘合工.
прокле́йщица, -*ы*[阴]прокле́йщик 的女性.
проклепа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*клёпанный*[完] *что* 铆接,铆住.~ броню́ та́нка 铆上坦克钢板.‖ 未 **проклёпывать**, -*аю*, -*аешь*.
проклёпка, -*и*[阴]проклепа́ть 的动名词.
проклёпывание, -*я*[中]проклёпывать 的动名词.
проклёпывать [未]见 проклепа́ть.

проклёпываться, -*ается*[未]проклёпывать 的被动.

прокли́кать, -*и́чу*, -*и́чешь*[完]❶呼唤,发出呼唤声.❷*кого-что*〈旧〉高声叫喊人名,大声点名.❸*кого-что*〈民诗〉召唤,号召.❹*кого-что*〈俗〉给…起外号,起绰号. 未 **прокли́кивать**, -*аю*, -*аешь*;完,一次 **прокли́кнуть**, -*ну*, -*нешь*.

прокли́кивать[未]见 прокли́кать.

прокли́кнуть[完,一次]见 прокли́кать.

проклина́ние, -*я*[中]проклина́ть 的动名词.

проклина́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]*кого-что*❶见 прокля́сть.❷〈口语〉咒骂,责骂. ~ всё на све́те 咒骂世上的一切. Проклина́ю себя́ за рассе́янность. 我责骂自己漫不经心.

проклина́ться, -*а́ется*[未]проклина́ть 的被动.

прокли́тика, -*и*[阴]〈语〉(无重音的)前附词,重读词前词(如 подо мно́й 中的 подо).

проклити́ческий[形]прокли́тика 的形容词.

проклю́нуть, -*ну*, -*нешь*[完]❶*что*〈口语〉= проклева́ть 1 解.❷〈俗〉= проклю́нуться 2 解. ‖ 未 **проклёвывать**, -*аю*, -*аешь*.

проклю́нуться, -*нется*[完]〈口语〉❶(禽雏)啄破壳钻出来.❷〈转〉发芽,出芽,萌发. ‖ 未 **проклёвываться**, -*ается*.

прокляне́ный[形]〈方〉= прокля́тый.

прокля́сть, -*яну́*, -*янёшь*; *про́клял*, -*яла́*, -*яло*; *про́клятый*(-*ят*, -*ята́*, -*ято*)[完]*кого-что* 诅咒,咒;责骂,咒骂 ~ всё на све́те 咒骂世上的一切. ~ изме́нника 诅咒叛徒 ◇**Будь ты**(或 **он**, **она́**)(**три́жды**)**про́клят**(或 **проклята́**). 你(他,她)真该死! 真可恶! **Будь я**(**три́жды**)**про́клят**. 〈俗〉让我挨雷劈(发誓证明自己的话真实可信). **как про́клятый**(**рабо́тает** 等)〈俗〉拼命地. ‖ 未 **проклина́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

прокля́тие, -*я*[中]❶〈旧,宗〉革出教门. преда́ть отсту́пника ~ю 将叛教者革出教门.❷*кому-чему*(对…表示最痛恨的咒骂)…该受诅咒! …该受最厉害的惩治! …该死! Прокля́тие поджига́телям войны́! 战争贩子们该受诅咒(该死).❸(最厉害的)骂街话,咒骂的话. осы́пать ~ями изме́нника 痛恨地咒骂叛徒.❹[用作感叹词]〈口语〉糟糕透了,岂有此理. Прокля́тие! Опя́ть очки́ забы́л. 糟糕透啦,又忘带眼镜! Прокля́тие! Како́й ли́вень хлы́нул! 糟糕,多么大的暴雨!❺该诅咒的人(或事).

прокля́тик, -*а*[阳]〈俗,骂〉该死的人,该诅咒的家伙.

проклято́й; *про́клят*, -*ята́*, *про́клято*[形]〈旧〉= про́клятый(见 прокля́сть).

проклятýщий, -*ая*, -*ее*[形]〈俗〉可恶的,讨厌的,该死的,该诅咒的. ~ моро́з 可恶的严寒.

прокля́тый[形]极可恶的,万恶的,该死的. ~ колониали́зм 万恶的殖民主义. ~ враг 万恶的敌人. Прокля́тые коты́ визжа́ли всю ночь, не дава́ли спать. 几只该死的猫叫了一夜,吵得人不能睡觉. ◇**прокля́тый вопро́с**〈旧〉棘手的问题,难以解决的问题,老大难问题.

прокня́жить, -*жу*, -*жишь*[完]统治公国(若干时间).

прокова́ть, -*кую́*, -*куёшь*; -*о́ванный*[完]*что*❶〈技〉锻成,锻出. ~ желе́зо 锻铁.❷锻造(若干时间).❸(用铁皮等)包上,钉上. ‖ 未 **проко́вывать**, -*аю*, -*аешь*(用于1解).

прокова́ться, -*куётся*[完]❶锻好,锻造好 ❷包钉加固好. ‖ 未 **проко́вываться**, -*ается*.

проко́вка, -*и*[阴]прокова́ть —— проко́вывать 1 解的动名词.

проко́вочный[形]проко́вка 的形容词.

проко́вывание, -*я*[中]проко́вывать 的动名词.

проко́вывать[未]见 прокова́ть.

проко́вываться[未]❶见 прокова́ться.❷ проко́вывать 的被动.

проковыля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完]〈口语〉❶瘸着走过去;步履歪斜地走过,东倒西歪地走过. Проковыля́л по у́лице пья́ный. 一个醉汉在街上东倒西歪地走过去了.❷瘸着走(若干时间).

проковы́ривание, -*я*[中]проковы́ривать 的动名词.

проковы́ривать[未]见 проковыря́ть.

проковы́риваться[未]❶见 проковыря́ться.❷ проковы́ривать 的被动

проковырну́ть[完,一次]见 проковыря́ть.

проковыря́ть, -*я́ю*, *я́ешь*; *ы́рянный*[完]*что*❶挖出洞,挖出窟窿,挖出孔. ~ ды́рку 挖出个小孔. ~ хле́бную ко́рку 把面包皮挖出个窟窿.❷挖,抠,掏(若干时间). ‖ 未 **проковы́ривать**, -*аю*, -*аешь*(用于1解);完,一次 **проковырну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*; -*вы́рнутый*(用于1解)〈口语〉.

проковыря́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完]❶〈俗〉挖,抠,掏;磨蹭(若干时间).❷挖洞钻进去. ‖ 未 **проковы́риваться**, -*аюсь*, -*аешься*(用于2解).

прокозыря́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完]〈口语〉玩牌(若干时间). Три дня он прокозыря́л в ка́рты. 他玩了三天牌.

проко́л, -*а*[阳]❶проколо́ть —— прока́лывать 1 解的动名词.❷(医)(旅馆)穿刺术. ~ ве́ны 静脉穿刺. Ему́ сде́лали проко́л. 给他作了穿刺.❸刺穿的孔,扎破的孔. ~ на биле́те 票上打的孔. ~ в ши́не 轮胎上扎破的孔.❹〈转,俗〉失误,疏漏. С э́тим де́лом проко́л получи́лся. 这事出漏了了.

прокола́чивание, -*я*[中]прокола́чивать 1 解的动名词.

прокола́чивать[未]见 проколоти́ть.

прокола́чиваться[未]❶见 проколоти́ться.❷ прокола́чивать 1 解的被动.

проколеси́ть, -*ешу́*, -*еси́шь*[完]〈口语〉❶乘车到处走(若干时间). ~ всю ночь 整夜乘车到处走.❷*что* 乘车在各处走(若干距离). ~ изря́дное простра́нство 乘车走了相当远的距离.

проко́лка, -*и*, 复二-*лок*[阴]❶〈口语〉проколо́ть 1 解的动名词.❷〈考古〉木针,骨针. костяна́я ~骨针.

проколлаге́н, -*а*[阳]〈生化〉(酸)溶胶原(蛋白),骨胶朊原.

проколоти́ть, -*очу́*, -*о́тишь*; -*о́ченный*[完]*что*❶打穿,穿孔.❷拍打掉尘土. ~ ме́бель 拍打掉家具上的尘土 ❸敲,打;打击;打破;使打颤(若干时间). Всю ночь проколоти́ла меня́ лихора́дка. 寒热病使我抖颤了一夜. Проколоти́л всё у́тро молотко́м. 用锤子敲了一早晨. ‖ 未 **прокола́чивать**, -*аю*, -*аешь*(用于1,2解).

проколоти́ться, -*лочу́сь*, -*ло́тишься*[完]〈俗〉受穷(若干时间). ‖ 未 **прокола́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*〈稀〉.

проколо́ть, -*олю́*, -*о́лешь*; -*о́лотый*[完]❶*что* 刺穿,扎透;刺出(孔、洞). ~ дыру́ 刺一个孔 ~ нары́в 把脓疮刺穿.❷*кого-что* 刺伤. ~ врага́ штыко́м 用刺刀刺敌人.❸(*кого-что* 或无补语)刺;劈(若干时间). Всё у́тро проколо́л дрова́. 劈了一早晨木柴 ‖ 未 **прока́лывать**, -*аю*, -*аешь*(用于1,2解).

проколо́ться, *ко́лется*[完]〈口语〉刺穿,刺孔,扎破. Автомоби́льная ши́на проколо́лась. 汽车轮胎扎破了. ‖ 未 **прока́лываться**, -*ается*.

проко́лочный[形]проко́лка 的形容词.

проколупа́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*у́панный*[完]*что*〈俗〉挖出孔,挖出(窟窿). ‖ 未 **проколу́пывать**, -*аю*, *аешь*.

проколупа́ться, -*а́ется*[完]〈俗〉(被)抠出. Проколупа́лась ды́рка. 抠出一个小洞来. ‖ 未 **проколу́пываться**, -*ается*.

проколу́пывание, -*я*[中]〈俗〉проколу́пывать 的动名词.

проколу́пывать[未]见 проколупа́ть.

проколу́пываться, -*ается*[未]❶见 проколупа́ться.❷ проколу́пывать 的被动.

прокома́ндовать, -*дую*, -*дуешь*[完]❶〈口语〉发出命令,喊出口令. Ива́н Осипович прокома́ндовал зву́чно и гро́мко: сади́сь. 伊万·奥西波维奇用洪亮的声音发出命令:坐下 ❷*кем-чем* 指挥(若干时间),任指挥员(若干时间).

прокомменти́ровать[完]见 комменти́ровать.

прокомпости́ровать[1][完]见 компости́ровать[1].

прокомпости́ровать[2][完]见 компости́ровать[2].

проконопа́тить, -*а́чу*, -*а́тишь*; -*а́ченный*[完]*что*❶(用麻刀等)塞满住(缝隙),填缝. ~ ще́ли в ло́дке 把小船的隙缝全部填塞好.❷填缝(若干时间). ‖ 未 **проконопа́чивать**, -*аю*, -*аешь*(用于1解).

проконопа́титься, -*ится*[完](隙缝都)填塞住,泥住. Пазы́ хорошо́ проконопа́тились. 所有的缝隙都堵好了. Ло́дка хорошо́ проконопа́тилась. 船缝都泥住了. ‖ 未 **проконопа́чиваться**, -*ается*.

проконопа́чивание, -*я*[中]проконопа́чивать 的动名词.

проконопа́чивать [未]见 проконопа́тить.
проконопа́чиваться [未]❶见 проконопа́титься. ❷проконопа́чивать 的被动
проконспекти́ровать [完]见 конспекти́ровать.
проко́нсул, -а[阳]❶(史)(古罗马的)地方总督. ❷(史)(18 世纪末—19 世纪初法国的)省长. ❸(人类学)普罗孔苏耳(一种古类人猿,1933 年在东非发现其化石).
проко́нсульский [形]проко́нсул 1,2 解的形容词.
проко́нсульство, -а[中](史)❶(古罗马)地方总督的职位. ❷(古罗马)地方总督的任期. ❸(古罗马)地方总督的管辖区,省.
проко́нсульствовать, -твую, -твуешь[未](史)任地方总督,当省长(见 проко́нсул).
проконсульти́ровать [完]见 консульти́ровать.
проконсульти́роваться [完]见 консульти́роваться. По э́тому вопро́су сове́тую проконсульти́роваться с врачо́м. 关于这个问题我建议向医生咨询一下. Я до́лжен снача́ла проконсульти́роваться с на́шим инжене́ром. 我先要同我们的工程师商量一下.
проконтроли́ровать [完]见 контроли́ровать.
прокóп, -а[阳]❶= прокóпка. ❷(挖出的)洞,坑,壕.
прокопа́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́панный[完]*что*❶挖,掘. ~ ров 挖沟. ~ ход сообще́ния 挖交通壕. ~ кана́л 挖出一条运河. ❷挖通,掘通. ~ го́ру 挖通一座山. ❸挖,掘(若干时间). ‖未 **прока́пывать**[1], -аю, -аешь(用于 1,2 解).
прокопа́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]❶(口语)掘着钻进,挖着钻到. Крот прокопа́лся до ни́жних корне́й де́рева. 田鼠掘土掘到下面的树根. ❷(口语)翻掘,刨土;翻寻;琢磨(若干时间); *с чем* 慢腾腾地做,磨蹭(若干时间). Прокопа́лся весь ве́чер над зада́чей. 一道习题琢磨了一个晚上. ‖未 **прока́пываться**, -аюсь, -аешься(用于 1 解).
прокóпка, -и[阴]прокопа́ть — прока́пывать 1,2 解的动名词.
прокопте́лый [形](口语)烟熏黑的. ~ потоло́к 烟熏黑的天花板.
прокопте́ть[1], -пчу́, -пти́шь[完]❶(口语)冒黑烟(若干时间). ❷(口语)熏黑;熏好. Сте́ны прокопте́ли. 墙熏黑了. Мя́со прокопте́ло. 肉熏好了.
прокопте́ть[2], -пчу́, -пти́шь[完](口语)❶无聊地困居(于某地若干时间). Прокопте́л два го́да в глуши́. 在偏僻地方闲居了两年. ❷= прокорпе́ть.
прокопти́ть, -пчу́, -пти́шь; -пчённый (-ён, -ена́)[完] ❶*кого-что* 熏制,熏好(食品). ~ о́корок 熏火腿. ❷(*кого-что* 或无补语)熏(若干时间). Шесть часо́в прокопти́л ры́бу. 熏鱼熏了六个钟头. ❸冒烟,出烟炱(若干时间). Кероси́нка прокопти́ла це́лый час. 煤油灯冒烟冒了足有一个钟头. ❹*что* 熏黑,熏脏,浸染上烟炱. ~ лёгкие табако́м 吸烟把肺熏黑. ‖未 **прока́пчивать**, -аю, -аешь(用于 1,4 解).
прокопти́ться, -ти́тся[完]❶(食品)熏好,熏制成. О́корок прокопти́лся. 火腿熏好了. ❷沾满烟炱,浸有烟油,熏成黑的,熏脏. Лёгкие прокопти́лись. 肺都熏黑了. Ко́мната соверше́нно прокопти́лась. 房间完全熏黑了. ‖未 **прока́пчиваться**, -ается.
прокóрм, -а(-у)[阳](口语)прокорми́ть(-ся) — прока́рмливать(-ся) 1 解的动名词. овёс на ~ лошаде́й 喂马的燕麦. де́ньги на ~ 日常生活用钱.
прокормёжка, -и[阴](俗)= прокóрм.
прокорми́тель, -я[阳](旧)饲养者,喂养者;养育者,供养人.
прокорми́ть, -ормлю́, -о́рмишь; -о́рмленный[完]❶*кого-что* 养活,供养,供给生活资料. ~ семью́ 养活一家人. ❷*кого-что* 喂(若干时间). ~ лошаде́й до ве́чера 喂马喂到晚上. ❸*что*(方)(喂养)花费掉. ~ все де́ньги 把所有的钱都花在饲料上. Изво́зчик бо́льше прокорми́л, чем нае́здил. 马车夫在饲料上花的钱比拉座挣的还多. ‖未 **прока́рмливать**, -аю, -аешь(用于 1,3 解)及 **корми́ть**(用于 1 解).
прокорми́ться, -ормлю́сь, -о́рмишься[完] *кем-чем*(口语)靠…生活;靠…养活. Э́той рабо́той вполне́ мо́жно прокорми́ться. 完全可以靠这个工作生活. ‖未 **прока́рмливаться**, -аюсь, -аешься 及 **корми́ться**.
прокóрмка, -и[阴](口语)= прокóрм.
прокормле́ние, -я[中]❶прокорми́ть(-ся) 1 解的动名词. сре́дства к ~ю 生活资料. ❷食物;饲料.
прокорпе́ть, -плю́, -пи́шь[完](俗)耐心而辛苦地干(若干时间). Прокорпе́л над перево́дом весь ве́чер. 辛苦地译了整整一晚上.
прокорректи́ровать [完]见 корректи́ровать.
прокóс, -а[阳]❶прокоси́ть 1 解的动名词. ❷(农)刈口,刈割道(其宽度为一镰刀割下的或割草机刈刀一次刈割达到的范围).
прокоси́ть, -ошу́, -о́сишь; -о́шенный[完]*что*❶(在地块中)割出狭长的一条. ~ межу́ 割出一条地界. ~ доро́жку 割出一条小道. ❷割去,割掉. ~ бурья́н 把杂草割去. ❸(或无补语)割(若干时间). Они́ прокоси́ли всё у́тро. 他们割了一早晨. ‖未 **прока́шивать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).
прокоси́ться, -о́сится[完](一条、一片)被割去,割掉;割出. ‖未 **прока́шиваться**, -ается.
прокóсный [形]прокóс 的形容词.
прокóсчик, -а[阳]开趟刈割机. испо́льзовать жа́тки в ка́честве ~ов 用收割机开趟子.
прокочева́ть, -чу́ю, -чу́ешь[完]❶在某地到处游牧;(转)在某地到处闲逛. ❷游牧度过(若干时间);(转)闲逛度过(若干时间). Прокочева́ли всё ле́то. 整个夏天都闲逛掉了.
прокра́дываться[1] [未]见 прокра́сться[1].
прокра́дываться[2] [未]见 прокра́сться[2].
прокра́сить, -а́шу, -а́сишь; -а́шенный[完]*что*❶涂(染)上一层颜料(油漆). ~ сте́ны 把墙壁涂上一层颜料(油漆). ❷染,涂色;油漆(若干时间). ‖未 **прокра́шивать**, -аю, -аешь(用于 1 解).
прокра́ситься, -ится[完]浸透颜料;饱含油漆. ‖未 **прокра́шиваться**, -ается.
прокра́ска, -и[阴]прокра́сить — прокра́шивать 1 解及 прокра́ситься — прокра́шиваться 的动名词.
прокра́сться[1], -аду́сь, -адёшься[完]❶溜进,悄悄走进;骗取. ~ в ко́мнату 溜进屋里去. ~ в дове́рие 骗取信任. ❷(转)(光线、湿、冷;感情、念头等)不知不觉地钻进;潜入;出现. В ареста́нтскую прокра́лись су́мерки. 暮色悄悄地降临到拘留所. Предчу́вствие чего́-то недо́брого мгнове́нно прокра́лось в его́ ду́шу. 他顿时预感到将会发生某种不祥的事情. ‖未 **прокра́дываться**[1], -аюсь, -аешься.
прокра́сться[2], -аду́сь, -адёшься[完](口语)偷盗,盗窃. ‖未 **прокра́дываться**[2], -аюсь, -аешься.
прокрахма́ливание, -я[中]прокрахма́ливать 的动名词.
прокрахма́ливать [未]见 прокрахма́лить.
прокрахма́ливаться [未]❶见 прокрахма́литься. ❷прокрахма́ливать 的被动.
прокрахма́лить, -лю, -лишь[完]*что*❶浆好,浆透. хорошо́ ~ бельё 把床单(桌布等)浆好. ❷浆(若干时间). ‖未 **прокрахма́ливать**, -аю, -аешь(用于 1 解).
прокрахма́литься, -ится[完](衣服等)浆好,浆透. Воротничо́к пло́хо прокрахма́лился. 衬领浆得不好. ‖未 **прокрахма́ливаться**, -ается.
прокра́шивание, -я[中]прокра́шивать(-ся)的动名词.
прокра́шивать [未]见 прокра́сить.
прокра́шиваться [未]❶见 прокра́ситься. ❷прокра́шивать 的被动.
прокрепи́ть, -плю́, -пи́шь[完]*что* 加固.
прокрехте́ть, -хчу́, -хти́шь[完]= прокряхте́ть.
прокрича́ть, -чу́, -чи́шь[完]❶(*что* 或无补语)叫喊一声,叫喊一阵;呼喊出;大喊着说. Прокрича́л ребёнок. 婴儿哇哇叫了一阵. Пету́х хри́пло прокрича́л своё кукареку́. 公鸡沙哑地喔喔啼叫了几声. Не́кто петухо́м прокрича́л. 有个人学了一声鸡叫. ~ приве́тствие 高呼欢迎. ❷(*что* 或无补语)大肆宣扬,广为传播;(转,旧)给…扬名,吹捧. Все газе́ты прокрича́ли о его́ прие́зде. 各报对他的来临都广为报道. ❸叫喊(若干时间).
прокрича́ться, -чу́сь, -чи́шься[完](口语)叫喊够,叫喊后消停.

прокрои́ть, -ою́, -ои́шь[完](что 或无补语)裁,剪裁(若干时间).

прокро́й, -я[阳]裁剪错,裁错,剪错.

прокружи́ть, -жу́, -у́жишь 及-ужи́шь[完]❶环绕着飞,盘旋.❷(口语)因迷路而乱走(若干时间).~ всю ночь по́ лесу 因迷路在森林中乱走了一夜.❸кого-что(口语)使迷路而兜圈子(若干时间).

прокружи́ться, -жу́сь, -у́жишься 及-ужи́шься[完]❶回旋,旋转,打圈子;盘旋(若干时间).це́лый час ~ в ва́льсе 跳了整整一小时的华尔兹舞 ❷因迷路而乱走(若干时间).Прокружи́лся в лесу́ це́лый день.在树林里迷路乱走了一整天.

Прокру́ст, -а[阳](希神)普洛克洛斯忒斯(著名强盗,达玛斯忒斯的别名;他以自己的两张床为准,把人硬拉长或砍短).

прокру́стов, -а, -о[形]:**прокру́стово ло́же** 1)(希神)普洛克洛斯忒斯的床.2)(常与 укла́дывать, заставля́ть ложи́ться 等词连用)削足适履,强求一律,追使就范.

прокрути́ть, -учу́, -у́тишь; -у́ченный[完]что❶使旋转,使做圆周运动.~ пласти́нку 放一段唱片.~ фильм 放映一段影片 ❷使旋转,转动(若干时间).‖未 **прокру́чивать**, -аю, -аешь(用于1解).

прокрути́ться, -учу́сь, -у́тишься[完]❶旋转.❷空转,打空轮.❸忙乱,忙活(若干时间).‖未 **прокру́чиваться**, -аюсь, -аешься(用于1,2解).

прокру́тка, -и[阴](口语)прокрути́ть的动名词.

прокру́чивание, -я[中]прокру́чивать的动名词.

прокру́чивать[未]见 прокрути́ть.

прокру́чиваться[未]❶见 прокрути́ться.❷прокру́чивать 的被动.

прокрыва́ть[未]见 прокры́ть.

прокры́ть, -ро́ю, -ро́ешь; -ры́тый[完]что чем❶(旧)(在下面)铺上一层,(紧挨某物)铺上一层.лежа́ть на крова́ти, прокры́той во́йлоком 躺在铺着一层毡子的床上.❷(口语)仔细盖严(将缝隙填满).❸上第一层色,打底子(指油漆、绘画等).‖未 **прокрыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

прокря́кать, -аю, -аешь[完]❶见 кря́кать.❷发嘎嘎声,嘎嘎叫(若干时间).

прокряхте́ть, -хчу́, -хти́шь[完]❶见 кряхте́ть.❷呼哧,哼哼(若干时间).Недо́лго прокряхте́л бе́дный больно́й.可怜的病人哼哼了不多的时间.

про́ксен, -а[阳](史)(古希腊)外城邦侨民的保护者(在本城邦内保护某一外城邦侨民利益的人);(因特殊功劳)受特别优待的外城邦人,荣誉侨民.

проксени́я, -и[阴](史)(古希腊)保护外城邦侨民的制度,护侨制;(古希腊公民会议)保护外城邦侨民的决议,护侨决议.

проксима́льный[形](解)近侧的.

прокти́т, -а[阳](医)直肠炎.

проктоло́гия, -и[阴](医)直肠病学.

про́ктор, -а[阳]❶代理人.❷(大学的)学监.

проку́да, -ы[阳及阴](俗)淘气包,调皮鬼.

прокуда́хтать, -хчу, -хчешь[完](母鸡)咕哒叫一阵.

проку́дить, -у́жу, -у́дишь[未](俗)淘气,调皮.

проку́дливый[形](俗)淘气的,调皮的.

прокукаре́кать[完]见 кукаре́кать.

прокукова́ть[完]见 кукова́ть.Куку́шка два ра́за прокукова́ла.布谷鸟"咕咕—咕咕"叫了两声.

прокулика́ть, -а́ю, -а́ешь[完](俗)喝酒,狂饮(若干时间).

прокультиви́ровать, -рую, -руешь[完]что 整地,翻地.~ по́чву 整地,翻地.

прокура́т, -а[阳](旧,俗)❶调皮的人,好淘气的人 ❷狡猾的家伙,滑头;骗子

прокура́тить, -а́чу, -а́тишь[未](旧,俗)调皮,淘气,恶作剧.

прокура́тница, -ы[阴](旧,俗)прокура́т的女性.

прокура́тор, -а[阳]❶(史)古罗马的地方财政税官;诉讼代理人 ❷(瑞典议会中的)公职人员.

прокурату́ра, -ы[阴]❶检察机关,检察院.о́рганы ~ы 检察机关.❷[集]检察机关工作人员,检察人员.❸检察长之职.

проку́ривание, -я[中]проку́ривать 2,3 解的动名词.

проку́ривать[未]见 прокури́ть.

проку́риваться[未]❶见 прокури́ться.❷проку́ривать 2,3,4 解的被动.

прокури́ст, -а[阳](商)(全权)代理人.

прокури́ть, -урю́, -у́ришь; -у́ренный[完]что❶吸烟(若干时间).❷(口语)吸烟花费.Прокури́л мно́го де́нег.吸烟花去许多钱.❸(口语)(吸烟)使沾上烟味;(吸烟)使熏黄.~ ко́мнату 吸烟吸得满屋子烟味.❹(口语)因吸烟而吸伤.~ лёгкие 吸烟损害肺.‖未 **проку́ривать**, -аю, -аешь(用于2,3,4解及(稀)1解).

прокури́ться, -урю́сь, -у́ришься[完]❶(口语)沾染上烟尘;吸烟吸坏身体.Лёгкие прокури́лись.肺因吸烟被熏黑.Он стал на себя́ не похо́ж, весь прокури́лся, худо́й, зелёный.他完全变了,拼命吸烟,瘦了,脸色发青.❷冒烟,喷烟(若干时间).Вулка́н прокури́лся не́сколько су́ток.火山冒烟冒了几昼夜.‖未 **проку́риваться**, -ается(用于1解).

проку́рка, -и,复—-рок[阴](技)(烧制陶瓷器的)预热阶段.

прокурны́кать, -аю, -аешь[完]❶(猫)低声咪呜咪呜叫.❷(转)что 小声哼唱.~ пе́сенку 小声哼歌曲.

прокуро́р, -а[阳]❶检察员,检察长,检察官.генера́льный ~ 总检察长.~ райо́на 区检察员.❷公诉人.

прокуро́ришко, -а,复—-шек[阳](口语)прокуро́р 的表卑.

прокуро́рский[形]прокуро́р 的形容词.~ надзо́р 检察机关的监督.-ая до́лжность 检察员(检察官)职务.-ое красноре́чие 检察官一般的口才.

прокуро́рство, -а[中](口语)检察员(官)的职位;行使检察员(官)的职责.

прокуро́рша, -и[阴](口语)检察员(官)之妻.

проку́с, -а[阳]❶прокуси́ть 的动名词.❷被咬的伤口,咬伤的地方.

прокуса́ть, -а́ю, -а́ешь; -у́санный[完]кого-что❶(口语)咬伤多处.❷咬(若干时间).Комары́ прокуса́ли (его) всю ночь.蚊子(把他)咬了一夜.

прокуси́ть, -ушу́, -у́сишь; -у́шенный[完]что 咬透,咬穿,咬伤,咬破,咬碎.~ гу́бу до́ кро́ви 把嘴唇咬出血.Соба́ка проку́сила мне сапо́г.狗咬破了我的一只靴子.‖未 **проку́сывать**, -аю, -аешь.

проку́сывание, -я[中]проку́сывать 的动名词.

проку́сывать[未]见 прокуси́ть.

проку́сываться, -ается[未]проку́сывать 的被动.

прокути́ть, -учу́, -у́тишь; -у́ченный[完]что❶因大吃大喝花费掉,因纵饮作乐花费掉.~ мно́го де́нег 因大吃大喝花去许多钱.~ насле́дство 把遗产坐吃山空.❷大吃大喝,纵饮作乐(若干时间).‖未 **проку́чивать**, -аю, -аешь(用于1解).

прокути́ться, -учу́сь, -у́тишься[完](口语)大吃大喝花费掉一切,纵饮作乐花费掉一切.Прокути́лся дотла́.因纵饮作乐倾家荡产.‖未 **проку́чиваться**, -аюсь, -аешься.

проку́чивание, -я[中](口语)проку́чивать 的动名词.

проку́чивать[未]见 прокути́ть.

проку́чиваться[未]❶见 прокути́ться.❷проку́чивать 的被动.

пролави́ровать, -рую, -руешь[完]❶逆风曲折航行(若干时间).❷(转)随机应变,拐弯抹角地应付.

пролага́тель, -я[阳]开拓者,开创人.

пролага́ть[未]见 проложи́ть.

пролага́ться, -а́ется[未]пролага́ть 的被动.

прола́з, -а[阳]❶(口语)прола́зить 的动名词.❷(口语)(能爬过去、钻过去的)孔,洞.❸(旧,口语)=прола́за.

прола́за, -ы[阳及阴](俗)善于钻空子的家伙,善于投机钻营的人.

прола́зать, -аю, -аешь[完]=прола́зить[1].

прола́зить[1], -а́жу, -а́зишь[完]爬,攀登(若干时间).

прола́зить[2], -а́жу, -а́зишь[未](俗)=пролеза́ть.

прола́зничать, -аю, -аешь[未](口语)投机钻营;钻门子.

прола́знический[形](口语)прола́за 的形容词.-ие зама́шки 钻门子的风气.

прола́зничество, -а[中](口语)施诈行为;投机钻营,钻门子.

прола́комить, -млю, -мишь[完]что(旧)花费(钱财)于珍馐美味,讲究吃喝而用掉(多少钱).

пролактин, -а[阳]〈生化〉催乳激素.
проламин, -а[阳]〈生化〉醇溶谷蛋白.
проламывание, -я[中]проламывать 的动名词.
проламывать[未]见 проломать 及 проломить.
проламываться[未]❶见 проломаться 及 проломиться. ❷ проламывать(见 проломить 1 解)的被动.
пролан, -а[阳]〈生化〉绒膜促性腺激素.
пролапс, -а[阳]〈医〉脱垂,脱出. ~ прямой кишки 直肠脱垂.
пролащивание, -я[中]пролащивать 的动名词.
пролащивать[未]见 пролощить.
пролащиваться, -ается[未]пролащивать 的被动.
пролаять, -аю, -аешь[完]❶见 лаять. ~ несколько раз 吠叫几声. ❷吠叫,汪汪叫(若干时间). Собака пролаяла всю ночь. 狗汪汪叫了一夜.
пролегание, -я[中]пролегать 的动名词.
пролегать, -ает[未](道路等)沿着,穿过,横贯. Эта дорога пролегает по равнине (в горах). 这一条路沿着平原(穿过山区). Здесь железная дорога пролегает по берегу реки. 铁路在这里沿着河岸而过. Автострада пролегает через лес. 汽车路干线穿过森林.
пролегомены, -ов[复]序论;导论.
пролежать, -жу, -жишь; -ежанный[完]❶躺卧,卧病(若干时间). ~ до вечера в постели 在床上躺到晚上. Полгода в больнице пролежал. 在医院里躺了半年. ❷存放,搁置,放置(若干时间). Это письмо пролежало у него три дня. 这一封信在他那里搁了三天. ❸ что〈口语〉(因久卧把身体某部)压麻,压痛;久卧而生褥疮;(因久卧而把沙发等)卧坏,磨破. ~ (все) бока 睡得两肋酸痛(或压麻). ~ диван 把沙发卧坏. ‖未 **пролёживать**, -аю, -аешь(用于 3 解及(稀)1,2 解)
пролежаться, -жусь, -жишься[完]〈俗〉躺一阵歇过乏来.
пролёживать[未]见 пролежать.
пролёживаться, -ается[未]пролёживать 3 解的被动.
пролёжка, -и[阴]〈技〉(加工过程中的)放置,堆置;(皮革)静置.
пролежень, -жня[阳]〈医〉褥疮.
пролезание, -я[中]пролезать 的动名词.
пролезать[未]见 пролезть.
пролезть, -зу, -зешь; -лез, -ла; -лезший[完]❶爬过去;穿过去,钻过去,钻入;〈口语〉勉强挤过去. ~ в полуоткрытую дверь 钻进半开的门里. ~ между людьми 钻过人群. ~ сквозь толпу 挤过人群. Растолстел так, что в дверь не пролезет. 他胖得连门都走不过去了. ❷(在泥泞地等)通过,走过. ~ по глубокому снегу 在深雪中走过. ❸〈转,口语〉钻营到,钻入,混进. ~ в члены правления 钻营到理事会的理事职务. ~ в партию 混进党里. ~ в университет 混入大学. ‖未 **пролезать**, -аю, -аешь.
пролениться, -нюсь, -енишься[完]〈口语〉偷懒,偷闲,闲待着(若干时间).
пролепетать, -ечу, -ечешь[完]❶见 лепетать. ❷不清晰地说,轻声地说(若干时间).
пролепить, -плю, -лепишь[完]〈艺〉❶ что 塑造出. ❷〈口语〉塑造(一段时间).
пролепка, -и, 复二 -пок[阴]пролепить 1 解的动名词. ~ скульптуры 塑造一座塑像.
пролепсис, -а[阳]❶预期叙述法(把未发生的事当作已发生的事来叙述). ❷预辩法(预先估计到可能出现的反对意见而加以辩驳). ❸〈语〉预词法.
пролеска, -и, 复二 -сок[阴]〈植〉❶绵枣儿;绵枣儿属(Scilla). ❷山靛;山靛属(Mercurialis). ❸獐耳细辛(Hepatica triloba).
пролесник, -а[阳]〈植〉= пролеска.
пролесок, -ска[阳]❶林中小道. ❷林间小树林.
пролессировать[完]见 лессировать.
пролёт[1], -а[阳]❶пролететь ~ пролетать 1 解的动名词. ~ самолета над городом 飞机在城市上空飞过. ❷(候鸟的)迁徙时节. Скоро начнется весенний пролет гусей и уток. 大雁和野鸭快要春季迁徙了. ◇**на пролёт**〈旧〉~ напролет.
пролёт[2], -а[阳]❶〈技〉跨度,跨距,跨间;〈电〉杆距,档距. ~ моста 桥梁跨度. Этот мост имеет восемь пролетов. 这座桥有八个桥孔. чистый ~ 净跨(度). береговой ~ (桥的)近岸跨,近岸孔. литейный ~ 〈冶〉浇铸跨间. печной ~ 〈冶〉炉子跨间. нормальный ~ 标准跨度,标准档距. ~ воздушной линии 架空线杆距. ❷〈俗〉铁路两站间的距离,一站地. ❸〈建〉(楼梯段之间的)空处. ❹(街道等两边之间的)全部空间,间距. ❺(在某物之间的)通道;孔道. ❻〈空〉翼展;翼肋间隔.
пролетание, -я[中]пролетать[1] 的动名词.
пролетариат, -а[阳]无产阶级;〈旧〉无产者. диктатура ~а 无产阶级专政.
пролетариатство, -а[中]〈旧〉❶无产业. ❷[集]无产者.
пролетаризация, -и[阴]无产阶级化,无产化. ~ крестьянства 农民的无产化.
пролетаризирование, -я[中]пролетаризировать(-ся)的动名词.
пролетаризировать, -рую, -руешь[完,未]кого-что 使无产阶级化,使成为无产者.
пролетаризироваться, -руюсь, -руешься❶[完,未]变为无产者,无产阶级化. ❷[未]пролетаризировать 的被动.
пролетаризовать, -зую, -зуешь; -ованный[完,未] = пролетаризировать.
пролетаризоваться, -зуюсь, -зуешься ❶[完,未] = пролетаризироваться 1 解. ❷[未]пролетаризовать 的被动.
пролетарий, -я[阳]❶无产者. Пролетарии всех стран, соединяйтесь! 全世界无产者,联合起来. класс ~ев 无产阶级. ❷〈史〉(古罗马的)无产自由民.
пролетарка, -и, 复二 -рок[阴]пролетарий 1 解的女性.
пролетарский[形]无产阶级的,无产者的. ~ая революция 无产阶级革命. ~ интернационализм 无产阶级国际主义. ~ая культура 无产阶级文化. ~ая власть 无产阶级政权.
пролетарство, -а[中]〈旧〉= пролетариатство.
пролетать[1], -аю, -аешь[完]飞,飞行(若干时间). ~ на самолёте целый день 乘一天飞机.
пролетать[2][未]见 пролететь.
пролететь, -ечу, -етишь[完]❶(что 或无补语)飞过,飞越,飞渡. Самолет пролетел опасное место. 飞机飞过了危险地带. Птица пролетела над головой. 鸟在头上飞过. Мяч пролетел по воздуху. 球在空中飞过去. ❷ что 飞,飞行(若干距离). ~ тысячу километров 飞行 1000 公里. ❸(что 或无补语)〈口语〉飞奔过去,疾驰过去. Пролетел курьерский поезд. 特别快车疾驰而过. ❹〈转〉(念头等)一闪而过,掠过,闪现一下. Пролетела мысль в голове. 脑子里闪过了一个念头. ❺(时间)迅速地过去,逝去. Как быстро пролетело время! 时间过得多么快呀! Уж час в беседе пролетел. 谈话间一个钟头过去了. Пролетела молодость. 青春转瞬已逝. ❻〈转〉(声音、谣传等)传播开,散布开来. Слух пролетел — Деникин идет на Москву. 到处传说邓尼金要攻打莫斯科. ❼〈口语〉(钱)很快花光,用完. Деньги скоро пролетят. 钱很快就会花完. ‖未 **пролетать**[2], -аю, -аешь; 未,多次 **пролётывать**[现在时不用](用于 1,3 解).
пролётка, -и, 复二 -ток[阴]四轮双座敞篷轻便马车. извозчичья ~ 街头拉散座的四轮马车.
Пролеткульт, -а[阳](«Пролетарская культура»)(1917—1932 年)苏联"无产阶级文化"协会.
пролеткультовец, -вца[阳]"无产阶级文化"协会成员,"无产阶级文化"派.
пролеткультовский[形]Пролеткульт 及 пролеткультовец 的形容词.
пролётность, -и[阴](跳跃的)伸展度,久长度,滞留力. ~ прыжка 跳跃的滞留力.
пролётный[1][形]❶随气候而迁徙的(指鸟). ~ые птицы 候鸟. ❷(-тен, -тна)〈旧,诗〉昙花一现的,转瞬即逝的. ~ая гроза 迅速而过的雷雨. ~ сон 一现即逝的梦. ◇**пролётная голова**(或 **головушка**)〈旧,俗,贬〉老油子,老油条. **пролётные дрожки**〈旧〉= пролетка.
пролётный[2][形]пролёт[2] 的形容词.
пролётом[副]在飞翔时,在飞行中.
пролёточка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉пролетка 的指小表爱.

пролёточный [形]пролетка 的形容词.

пролётывать [未,多次]见 пролетéть.

пролéтье, -я[中]〈方〉初夏、入夏时节.

пролéчивать [未]见 пролечи́ть.

пролéчиваться, -ается[未]пролéчивать(пролечи́ть 2 解)的被动.

пролечи́ть, *-ечу́, -éчишь; -éченный*[完]❶ *кого-что* 治疗,医治(若干时间). ~ пациéнта цéлый год 给病人治疗一年. ❷ *что* 治病花去(若干钱款). ‖ 未 **пролéчивать**, *-аю, -аешь*(用于 2 解).

пролечи́ться, *-ечу́сь, -éчишься*[完]治疗(自己的病),接受治疗(若干时间). ~ одну́ зи́му 治疗一冬天.

пролéчь, *-ля́жет, -ля́гут; -ёг, -еглá; -лёгший*[完](道路等)伸展,穿过,横贯. Оборони́тельная ли́ния пролеглá по бéрегу реки́. 防御线沿河岸伸展. Луч прожéктора пролёг по нéбу полосóй. 探照灯的光线像一条长带横贯天空.

проли́в, -а[阳]〈地理〉海峡. Тайвáньский ~台湾海峡.

проливáние, -я[中]проливáть 的动名词.

проливáтель, -я[阳]抛洒…者. ~ крóви 流血者

проливáть [未]见 проли́ть. Не проливáйте неви́нную кровь. 不要杀害无辜.

проливáться [未]❶见 проли́ться. ❷проливáть 的被动.

прóливень, *-вня*[阳]〈方〉倾盆大雨.

проливнóй [形]如注的(指雨). ~ дождь 倾盆大雨.

проли́вчик, -а[阳]проли́в 的指小表爱.

проли́н, -а[阳]〈化〉脯氨酸.

проли́тие, -я[中]〈文语〉проли́ть 1 解的动名词.

проли́ть, *-лью́, -льёшь; прóлил 及 проли́л, пролилá, прóлило 及 проли́ло; пролéй; прóлитый 及 проли́тый (прóлит 及 проли́т, пролитá, прóлито 及 проли́то)*[完]❶ *что* (无意地、不小心地、不得已地)洒出,洒掉,使溢出. Вы́трите пол — я прóлил вóду. 擦擦地板吧,我洒上水了. Онá неслá в ведрé молокó и пролилá немнóго. 她提着一桶牛奶,洒掉了一点. Прости́те, я прóлил винó на скáтерть. 对不起,我把酒洒到桌布上了. Осторóжнее, не пролéй! 小心点儿,不要洒了! ❷(雨)下过,落过. Прóлил дождь. 下过一阵雨. ❸[用作无人称]〈口语〉漏水,漏雨. ◇**проли́ть кровь** *чью* 使…流血;杀死. **проли́ть (свою́) кровь** *за кого-что* 为…而牺牲,为…而流血. ‖ 未 **проливáть**, *-áю, -áешь*.

проли́ться, *-льётся; -и́лся 及-и́лся, -илáсь, -илóсь 及-и́лось*[完]❶洒出,溅出,溢出,流出. Черни́ла проли́лись на стол. 墨水洒在桌上了. От рéзкого движéния водá пролилáсь на горéлку при́муса. 由于剧烈震动水溅到煤油炉的火口上. Пролилáсь неви́нная кровь. 〈转,谑〉流了无辜者的血. ❷流经,流向;〈转〉(光、热、电等)射入,传入,透进;〈旧,诗〉(声音)响起,传播. Водá дáже без бу́льканья пролилáсь в егó гóрло. 水甚至没有咕嘟一声就流进了他的喉咙. Сквозь фóрточки в чи́стый вóздух проли́лись какие-то осóбенные зáпахи. 某些特殊的气味经过通风小窗流入新鲜的空气中. Да снóва стрóйный глас герóю в честь прольéтся. 让和谐动听的歌声再度响起以纪念英雄. ❸〈口语〉(雨)落下; *чем*〈旧,诗〉(云化为雨、雹等)降落. Вслед за грóмом проли́лся ли́вень. 打完雷就接着下了暴雨. И дождём и грáдом пролилáсь ту́ча над зелёным сáдом. 在绿色的花园上空乌云密布,下起了大雨,夹着冰雹. ‖ 未 **проливáться**, *-áется*.

пролиферáция, -и[阴]〈医〉增生,增殖;〈生物〉层出(现象);多育;再育.

пролифери́рующий, *-ая, -ее*[形]〈医、植〉增生性的,增殖性的. ~ ретини́т〈医〉增生性视网膜炎.

пролификáция, -и[阴]〈生物〉多育,再育;层出(现象).

пролóв, -а[阳]〈渔〉漏捕量,空网.

проловúть, *-овлю́, -óвишь; -óвленный*[完] *кого-что* 捕,捉(若干时间).

прóлог, -а,复-á[阳]〈宗,文艺〉训诫集(古罗斯时代按教堂日历逐日编辑成集的圣徒略传、劝善故事、训诲格言等)

пролóг[1], -а[阳]❶(文艺作品的)序;引子,楔子;序幕;开场白;序曲;序诗. ~ к ромáну 长篇小说的序幕. ❷〈转〉序幕,开端. ~ нóвой э́ры 新时代的开端. ◇**пролóг гóнки**〈运动〉自行车多日远程赛的开始阶段;该阶段的赛车线路.

пролóг[2], -а[阳]〈方〉小谷,凹地.

прологарифми́ровать [完]见 логарифми́ровать.

проложéние, -я[中]проложи́ть 1,2,3 解的动名词.

проложи́ть, *-ожу́, -óжишь; -óженный*[完] *что* ❶(沿某一方向)铺放,敷设,铺修. ~ половики́ по коридóрам 把长条粗地毯铺在走廊上. ~ по у́лице стóчную трубу́ 沿街敷设下水道. ~ канáл 开凿运河. ~ железнодорóжные пути́ 敷设铁路. ❷(与 дорóга, путь, след 等词连用)踩出,开辟出,闯出. след, проложéнный саня́ми 雪橇压出的小道. ~ тропу́ 踩出一条小路. ❸(在中间)夹上,垫上,塞上. ~ солóму мéжду тарéлками при упакóвке 包装时在碟子中间垫上干草. ~ кни́гу чи́стыми листáми для замéток 在书中夹上空白页以备加注. ❹〈口语〉(用算盘)核算. ~ вы́ручку 计算卖得的钱. ◇**проложи́ть дорóгу (或 путь)** *кудá, к чему́* 或 *чему́* 为…铺平道路,创造条件. **проложи́ть курс (корабля́, самолёта)**〈海,空〉标绘航线,航线绘算. **проложи́ть себé дорóгу** 取得一定地位,获得相当成就. ‖ 未 **пролагáть**, *-áю, -áешь*(用于 2 解)及 **проклáдывать**, *-аю, -аешь*.

проложнóй [形]прóлог 的形容词.

пролóм, -а[阳]❶打破,凿穿;〈医〉骨折. ~ чéрепа〈医〉头颅骨折. ❷(由于砸、凿、炸而形成的)豁口,缺口;破洞,窟窿. ~ в стенé 墙上的豁口.

проломáть, *-аю, -áешь; -óманный*[完] *что* ❶(经几次动作)打穿,凿穿,拆通. ~ отвéрстие 凿成一个孔. ❷拆,凿(若干时间). ‖ 未 **пролáмывать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

проломáться, *-áюсь, -áешься*[完]❶ = проломи́ться. Стенá от взры́ва проломáлась. 墙壁炸穿了. Лед проломáлся под саня́ми. 雪橇下的冰层有了破口. ❷〈转〉执拗不从;装腔作势,扭捏作态. Он проломáлся полчасá, а потóм согласи́лся. 他拿捏了半个钟头,后来同意了. ‖ 未 **пролáмываться**, *-аюсь, -аешься*(用于 1 解).

проломи́ть, *-омлю́, -óмишь; -óмленный*[完]❶ *что* 凿穿,砸穿,压穿;压出窟窿;拆出窟窿,做出孔洞;压出坑;〈转〉突破,冲破(工事、防线等). ~ стул 把椅子座儿坐出窟窿. У лóдки проломлено дно. 船底穿了. У негó прóломлен чéреп. 他的头盖骨穿破了. ~ укреплённые ли́нии 突破防线. ❷ *что*〈转,口语〉开辟(道路). ~ дорóгу 开路. ❸[用作无人称]〈口语〉酸疼(若干时间). Проломи́ло в бокý всю ночь. 肋部酸疼了一夜. ‖ 未 **пролáмывать**, *-аю, -аешь*(用于 1,2 解)

проломи́ться, *-óмится*[完]❶(因打、砸、压)出现破洞,出现窟窿;破裂. Сидéнье в сту́ле проломи́лось. 椅子座儿坐出了窟窿. Не ходи́, здесь лед тóнкий, пролóмится. 不要走,这儿冰薄,会破裂的. ❷〈口语〉闯出路;闯开,冲进. ~ по неимовéрной чáще 从密林丛树之中闯出来. ~ сквозь ворóта 夺门而入. ‖ 未 **пролáмываться**, *-ается*.

проломлéние, -я[中]〈旧〉проломи́ть 1 解的动名词.

пролóмник, -а[阳]〈植〉点地梅;点地梅属(Androsace). зóнтичный ~点地梅(A. umbellata). сéверный ~北京地梅,雪山点地梅(A. septentrionalis).

пролóмный [形]〈旧〉❶穿凿用的. ❷凿穿的,打穿的.

пролонгáция, -и[阴]〈专〉延期,展期,延长期限;(保险的)续保. ~ ви́зы 签证展期. ~ вéкселя 期票的延期. ~ междунарóдного договóра 延长国际条约的期限.

пролонги́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что*〈专〉延期,展期,延长…期限. ~ (загрáничный) пáспорт 延长(出国)护照的期限. ~ договóр 把条约(合同)延期. пролонги́рованное дéйствие лекáрства 长效药

пролонги́роваться, *-руется*[未]пролонги́ровать 的被动.

пролопáтить, *-áчу, -áтишь*[完] *что* = перелопáтить.

пролощи́ть, *-щу́, -щи́шь; -щённый (-ён, -енá)*[完] *что* 擦亮,磨光. ~ кóжи 把皮子擦亮. ‖ 未 **пролáщивать**, *-аю, -аешь*.

проль́сина, -ы[阴]〈口语〉❶秃顶地方,一小块没头发的地方,(兽皮)没有毛的地方. ❷(森林、草原、田野等)无植被地方. ❸(动物)额上的白斑(点).

проль́синка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉проль́сина 的指小表爱.

пролюбéзничать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉殷勤,客气(若干时间).

пролюби́ть, *-люблю́*, *-лю́бишь*[完](*кого-что* 或无补语)爱,喜欢(若干时间). Всю жизнь пролюби́л спорт. 一生都喜欢运动.

пролювиа́льный[形]пролю́вий 的形容词.

пролю́вий, *-я*[阳](地质)洪积物,洪积层(山麓沉积层).

пролю́зия, *-и*[阴]绪论,序言.

пром...[复合词第一部]表示❶"工业",如 промпредприя́тие, промтова́ры. ❷"副业"、"手工业",如 промарте́ль, промкоопера́ция.

прома́зать[1], *ма́жу*, *ма́жешь*[完]*что*❶(仔细用油)涂遍,擦遍;把全部…都抹上油. ～ все щéли 把所有的隙缝都抹上. ～ все ча́сти маши́ны 把机器的所有零件都涂上油 ❷涂擦,刷,抹(若干时间) ～ всё у́тро 涂擦一早晨. ‖ 未 **прома́зывать**[1], *-аю*, *-аешь*(用于1解).

прома́зать[2], *-ма́жу*, *-ма́жешь*[完](*что* 或无补语)〈俗〉(射击、投掷等)没有射中,没有打中,没有命中;没有射中而失去;落空 Стреля́л в фаза́на, но прома́зал. 对着野鸡开了枪,但是没有打中 ～ гол 射门未中. ～ мяч 没有击中,失去球. ‖ 未 **ма́зать** 及 **прома́зывать**[2], *-аю*, *-аешь*.

прома́зка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]❶прома́зать[1] 1解的动名词. ❷涂料. огнеупо́рная ～ 防火涂料.

прома́зывание[1], *-я*[中]прома́зывать[1] 的动名词.

прома́зывание[2], *-я*[中]прома́зывать[2] 的动名词.

прома́зывать[1][未]见 прома́зать[1].

прома́зывать[2][未]见 прома́зать[2].

прома́зываться[1], *-ается*[未]прома́зывать[1] 的被动.

прома́зываться[2], *-ается*[未]прома́зывать[2] 的被动.

промака́тельный[形]〈旧〉= промока́тельный. ～ая бума́га 吸墨纸.

промака́ть[未]见 промакну́ть.

промака́ться, *-а́ется*[未]〈旧〉промака́ть 的被动.

промака́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈旧〉= промока́шка.

промакну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完]*что*〈旧〉= промокну́ть. ‖ 未 **промака́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

прома́ливаться[未]见 промоли́ться.

прома́лчивать[未]见 промолча́ть.

прома́лывание, *-я*[中]прома́лывать 的动名词.

прома́лывать[未]见 промоло́ть.

прома́лываться, *-ается*[未]прома́лывать 1解的被动.

промане́жить, *-жу*, *-жишь*[完]*кого*❶训练(马). ～ ло́шадь це́лый час 调练马调练了整整一小时. ❷〈俗〉使久等而疲惫,折腾

промане́житься, *-жусь*, *-жишься*[完]❶〈俗〉(因久等、忙碌而)感到烦躁,劳累(若干时间). ❷装模作样,装腔作势,扭扭捏捏(若干时间).

проманки́ровать, *-рую*, *-руешь*[完](*кого-что*, *чем* 或无补语)〈旧〉忽略,忽视,轻视;疏忽大意.

прома́ргивать[未]见 проморга́ть.

промаринова́ть, *-ну́ю*, *-ну́ешь*; *-о́ванный*[完](*кого-что* 或无补语)❶用酸卤汁浸渍(若干时间) це́лый день ～ грибы́ 渍了一整天蘑菇. ❷(转,口语)故意拖延,故意延搁(若干时间) Де́ло промарино́вали це́лый ме́сяц. 把案子故意拖延了一个月.

промарино́ваться, *-ну́ется*[完]用酸卤汁浸渍好. Грибы́ промарино́вались. 蘑菇渍好了.

промаркирова́ть[1][完]见 маркирова́ть[1].

промаркирова́ть[2][完]见 маркирова́ть[2].

промарте́ль, *-и*[阴]手工业劳动组合;副业劳动组合.

промарширова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*[完]❶列队齐步走过. Пе́ред на́ми промарширова́л полк. 一团人在我们面前齐步走过. ❷*что* 列队行进(若干距离). ～ де́сять киломе́тров 列队行进10公里. ❸列队行走(若干时间). ～ весь день 列队行进一整天.

прома́сленный[形]油浸透的,不透水的;沾满油污的. ～ая бума́га 油纸 ～ комбинезо́н 满是油污的工作服.

прома́сливание, *-я*[中]прома́сливать(-ся)的动名词.

прома́сливать[未]见 прома́слить.

прома́сливаться[未]❶见 прома́слиться. ❷прома́сливать 的被动

прома́слить, *-лю*, *-лишь*[完]*что* 用油浸透 ～ па́клю 把麻刀用油浸透. ‖ 未 **прома́сливать**, *-аю*, *-аешь*.

прома́слиться, *-ится*[完]浸透油,沾满油. Спецоде́жда прома́слилась. 工作服沾满了油. ‖ 未 **прома́сливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

прома́тывание, *-я*[中]прома́тывать 的动名词.

прома́тывать[未]见 промота́ть[2].

прома́тываться[未]❶见 промота́ться[2]. ❷прома́тывать 的被动.

про́мах, *-а*(*-у*)[阳]❶没有射中,没有打中,没有命中,脱靶. Он стреля́ет без про́маху (或 без про́маха). 他射无不中. От ста́рости у него́ рука́ дрожи́т, и он ча́сто де́лает про́махи. 他年老手颤,常常射不准 ❷(转)失策,失算;疏漏,错误,缺点 кру́пный ～ 大大失策. Мале́йший про́мах — и де́лу коне́ц. 稍有疏漏,事情就糟了 Мно́го ме́лких про́махов в кни́ге. 书中有许多小错. ◇**дать** (或 **сде́лать**) **про́мах** 失败,碰壁. **не про́мах**〈口语〉精明的,不会上当的. Он — ма́лый не про́мах. 他是个精明的小伙子.

промаха́ть, *-машу́*, *-ма́шешь* 及〈口语〉*-а́ю*, *-а́ешь*[完]❶*чем* 挥动,挥舞,摇动(若干时间). ～ платко́м не́сколько мину́т 挥动手帕几分钟. ❷(*-а́ю*, *-а́ешь*) *что*〈俗〉走过,走完(若干比较远的距离). ～ два́дцать киломе́тров 走了20公里. ❸〈转〉*что* 很快地干完,搞完,对付完(大量的活儿). ～ це́лую страни́цу 一下搞完一整页. ‖ 未 **прома́хивать**[1], *-аю*, *-аешь*(用于2,3解).

прома́хивать[1][未]见 промаха́ть.

прома́хивать[2][未]见 промахну́ть.

прома́хиваться[未]见 промахну́ться.

промахну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完]〈俗〉❶*что* 一下走完,很快走完. Мо́жно промахну́ть э́то простра́нство в оди́н день. 这段路程一天就可以走完. ❷很快地去,到…去. Она́ включи́ла свет и промахну́ла в ку́хню. 她打开灯,一闪身进了厨房. ‖ 未 **прома́хивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

промахну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完]❶没有命中,没有射中,没打中;落空. Промахну́лся по фаза́ну. 没有打中野鸡. ❷(转,口语)失策,失算,打错算盘;弄错,搞出毛病. Агре́ссоры промахну́лись. 侵略者们的打算落空了. Он боя́лся вы́молвить сло́во, что́бы ка́к-нибудь не промахну́ться. 他怕言多有失. ❸〈口语〉(扬鞭、挥绳等)抽打,掐打 ‖ 未 **прома́хиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

прома́чивание, *-я*[中]прома́чивать(-ся)的动名词.

прома́чивать[未]见 промочи́ть.

прома́чиваться[未]❶见 промочи́ться. ❷прома́чивать 的被动.

прома́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈俗〉= про́мах 2 解. Вы́шла прома́шка. 出了漏洞.

прома́щивать[未]见 промости́ть.

прома́щиваться, *-ается*[未]прома́щивать 的被动.

прома́ять, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]*кого-что*〈俗〉使劳累;使苦恼,折磨(若干时间).

прома́яться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈俗〉❶劳累;受折磨,受熬煎(若干时间). Прома́ялась она́ с тяжело́ больны́м му́жем три го́да. 她服侍重病的丈夫劳累了三年. ❷勉强挨过去,勉强对付过去

прома́ячить, *-чу*, *-чишь*[完]❶〈口语〉在远处出现,看得见. Вдали́ прома́ячили вса́дники. 远处出现了骑马人. ❷*что*〈俗〉虚过,白白浪费(一段时间). ～ полтора́ часа́ 白白浪费了一个半小时. ❸*что*〈俗〉熬过,困苦地度过 ～ жизнь 熬日子.

прома́ячиться, *-чусь*, *-чишься*[完]〈俗〉= прома́ячить 2,3 解.

промба́нк, *-а*[阳]工业银行.

промедле́ние, *-я*[中]проме́длить 的动名词. Промедле́ние сме́ртиподо́бно. 延误时间等于自杀. де́йствовать без вся́ких ～й 毫不迟延地行动.

проме́длить, *-лю*, *-лишь*[完]❶延迟,迟延. ～ с отве́том 延迟

回答. ❷延迟,耽搁(若干时间). ~ час 迟延一个钟头.

промедóл, -а[阳]〈药〉普罗梅多尔(一种止痛剂).

промéж [前](接二格及〈稀〉接五格)〈旧,俗〉= мéжду. Они́ разговáривают промéж себя́ (或 собóй). 他们彼此交谈. ◇**промéж тем**〈俗〉= мéжду тем.

промéжду [前](接二格及〈稀〉接五格)〈旧,俗〉= мéжду. ◇**промéжду прóчим**〈俗〉= мéжду прóчим

промéжность, -и[阴]〈解〉会阴.

промежýток, -тка[阳]❶(两物之间的)地方,间隔,间隙. ~ мéжду горóй и рекóй 山与河之间的地方. ~ мéжду шкáфом и стенóй 柜与墙壁之间的间隙. ~ мéжду двумя́ домáми 两所房屋之间的间隔. защи́тный ~〈机〉架护间隙. искровóй ~〈电〉火花(间)隙. ❷(两事之间的)时间距离,时间间隔,前后相隔. ~ в дéсять лет 前后相隔 10 年. ~ врéмени 时间(间隔). ~ мéжду обéдом и ýжином 午饭和晚饭之间的时候. без ~тка 紧接着.

промежýточный [形]❶中间的,间隔的. ~ая стáнция〈铁路〉中间站. ~ учáсток 中间地段,中间区段. ~ая частотá〈无线〉中频;中高频. ~ое расстоя́ние 中间的距离. ~ая волнá〈电〉中短波. ~ мозг 间脑. ~ позити́в〈摄〉中间正片. ~ негати́в〈摄〉中间底片. ❷〈转〉中间的,过渡的. ~ая стáдия 过渡阶段. ~ слой 中间层;中间阶层.

прóмельк, -а[阳]промелькнýть 的动名词.

промелькáть, -áю, -áешь[完]闪几下,闪现几次.

промелькнýть, -нý, -нёшь[完]❶闪现,一度出现;一晃而过,掠过,飞逝. Промелькнýло лéто. 夏天一晃就过去了. Нóвая мысль бы́стро промелькнýла в её головé. 新的念头在她的脑海中很快地闪过. ❷〈转〉微微露出,透露出,流露出. В газéтах промелькнýло интерéсное сообщéние 报纸上透露出有趣的消息. В словáх промелькнýла насмéшка. 话里流露出嘲笑的意味.

промемóрия, -и[阴]〈旧〉备忘录,官方记事公文.

промéн, -а[阳]〈旧〉❶променя́ть — промéнивать1 解的动名词. ❷(兑换货币支付的)佣金,手续费.

промéна, -ы[阴]〈旧〉= *промéн*.

променáд, -а[阳]〈旧,口语〉❶溜达,散步;游玩;兜风. ❷散步的地方,游玩的地方.

променáда, -ы[阴]〈旧〉= променáд.

променáж 及 **проминáж**, -а[阳]〈旧,俗,谑〉= променáд 1 解.

промéнивание, -я[中]промéнивать 的动名词.

промéнивать [未]见 променя́ть.

промéниваться [未]❶见 променя́ться. ❷промéнивать 的被动.

промéнный [形]промéн 的形容词.

променуáр, -а[阳]❶(剧场内供观众休息的)长廊,大厅. ❷(剧场池座周围的)站席,站位.

променя́ть, -я́ю, -я́ешь; -éнянный[完] *когó-что* ❶换出; *на когó-что* 以…换取…Лóшадь у меня́ постарéла, и я хотéл променя́ть её. 我的马已衰老,我想把它换出去. ~ ружьё на коня́ 以枪换马. ❷ *на когó-что* 宁舍弃…而换取…;宁抛弃…而喜欢…;(与 не 连用时表示)不放弃…去换取…;喜欢…胜过…Да на когó он тебя́ променя́ет? 他肯为了谁而要把你抛弃? Я ни на когó её не променя́ю! 我决不会因为任何别人而舍弃她! Он не променя́ет э́ти тумáнные зóри ни на какúе позлащённые закáты. 他喜欢这些雾中朝霞,胜似任何金碧辉煌的夕照. ◇**променя́ть кукýшку на я́стреба** 用布谷鸟换来一只鹞鹰;把不好的换成更糟的;费尽心机仍然失算. ‖未 **промéнивать**, -аю, -аешь.

променя́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈旧〉交换,换取. Я вы́прошу ружьё. Или я променя́юсь на чтó-нибудь. 我要一枝枪,或是我换些别的什么东西. ‖未 **промéниваться**, -аюсь, -аешься.

промéр, -а[阳]❶промéрить 的动名词. ~ глубины́ óзера 测量湖的深度. ❷量错;〈测〉(测量)误差. Промéр оказáлся на два сантимéтра. 测量误差为 2 厘米.

промерзáемость, -и[阴]冻结度,可冻结程度. ~ рек 江河的可冻结程度. ~ пóчвы 土壤冻结度.

промерзáние, -я[中]промерзáть 的动名词. предохраня́ть пóчву от ~я 预防土壤冻结.

промерзáть [未]见 промёрзнуть.

промёрзлый [形]冻透的,冻硬了的. ~ая пóчва 冻结的土. ~ снег 冻硬的积雪. ~ая лóшадь 冻僵的马. ~ картóфель 冻透了的土豆.

промёрзнуть, -ну, -нешь; -мёрз, -ла; -мёрзший[完]❶冻结,冻透. Пруд промёрз до сáмого дна. 池塘冻到底了. Земля́ глубокó промёрзла. 土壤冻得很深了. ❷〈口语〉冻得很厉害,冷得不得了. Нóги ужáсно промёрзли. 两脚冻得不得了. ❸挨冻(若干时间). ‖未 **промерзáть**, -áю, -áешь(用于 1,2 解).

промéривание, -я[中]промéривать 1 解的动名词.

промéривать [未]见 промéрить.

промéриваться, -ается[未]промéривать 1 解的被动.

промеристéма, -ы[阴]〈植〉原分生组织.

промéрить, -рю, -ришь[完] *что* ❶测量,丈量;〈转,口语〉走遍,走过. ~ глубину́ фарвáтера 测量航道的深度. ~ всю странý 走遍全国. ❷量,测量(若干时间). ~ весь день 测量一整天. ❸(或无补语)〈口语〉量错;〈测〉(测量)发生误差. Мéрил, да промéрил. 量是量过了,可是量错了. ‖未 **промéривать**, -аю, -аешь(用于 1 解及〈稀〉3 解); **промеря́ть**, -я́ю, -я́ешь(用于 1,3 解).

промéриться, -рюсь, -ришься[完]〈口语〉= промéрить 3 解.

промéрник, -а[阳]〈技〉路面厚度测量器.

промéрный [形]промéр 1 解的形容词. ~ое сýдно〈海〉测量船,测深船.

промéрочный [形] = промéрный.

промерцáть, -áет[完]闪过,闪现一下.

промéрять, -яю, -яешь[完] *что*〈旧,俗〉= промéрить.

промеря́ть [未]见 промéрить.

промéряться, -яюсь, -яешься[完]〈旧,俗〉= промéриться.

промеря́ться, -я́ется[未]промеря́ть 的被动.

промéс, -а[阳]промеси́ть 的动名词. ~ хлéба 把做面包的面和好.

промеси́ть, -ешý, -éсишь; -éшенный[完] *что* ❶揉好,揉透,和好. ~ тéсто 把面揉好. ❷揉,和(若干时间). Промеси́л цéлый час. 揉了一个钟头. ‖未 **промéшивать**[1], -аю, -аешь(用于 1 解).

промеси́ться, -éсится[完](被)揉透,揉好. Тéсто промеси́лось. 面揉透了. ‖未 **промéшиваться**[1], -ается.

промéсса, -ы[阴]❶(得奖彩票的)奖金领单,支付契约,转手凭证. ❷(预先)认购股票.

промести́, -метý, -метёшь; -мёл, -мелá; -мётший; -метённый(-ён, -енá); -метя́[完] *что* ❶打扫干净. ~ аллéю 把林荫道打扫干净. ❷打扫(若干时间). ‖未 **прометáть**[3], -áю, -áешь(用于 1 解).

прометáние, -я[中]прометáть[3] 的动名词. ~ ýлицы 扫街.

прометáть[1], -ечý, -éчешь; -éтанный[完] *что* ❶(做庄)分牌. ❷投,掷(若干时间);分牌(若干时间). ◇**прометáть банк** 做庄. ‖未 **прометывать**[1], -аю, -аешь(用于 1 解);完,一次 **прометнýть**[1], -нý, -нёшь(用于 1 解).

прометáть[2], -áю, -áешь; -мётанный[完] *что*(用大针脚)缝上,绷上. ~ подклáдку 绷上里子. ‖未 **прометывать**[2], -аю, -аешь.

прометáть[3] [未]见 промести́.

прометáться[1], -ечýсь, -éчешься[完]〈口语〉❶辗转不安,来回翻身;折腾(若干时间). Больнóй всю ночь прометáлся в жарý. 病人发高烧折腾了整整一夜. ❷乱跑,无消地跑来跑去(若干时间).

прометáться[2], -áется[未]прометáть[3] 的被动.

прометéев [тэ], -а, -о[形]Прометéй 的物主形容词. ◇**прометéев огóнь** 1)普罗米修斯之火. 2)〈转〉(要达到高尚目的、造福人类的)热望,志气. 3)〈转〉天才,才华. **прометéева мышь**〈动〉普罗米修斯鼠,普氏田鼠(Prometheomys schaposchnikovi).

прометéевский [тэ][形]Прометéй 的形容词.

Прометéй [тэ], -я[阳]〈希神〉普罗米修斯(提坦神,因从天上窃

火种给人类,被宙斯判刑).
прометий, -я[阳]〈化〉钷(Pm).
промётка, -и[阴]прометать[2]的动名词.
прометнуть[1][完,一次]见 прометать[1].
прометнуть[2], -ну, -нешь[完,一次]что〈俗〉〈运动〉没有投中,掷偏. ~ копьё 把标枪掷偏. ‖ 未 **промётывать**[3], -аю, -аешь.
прометнуться, -нусь, -нёшься[完]〈旧〉跑过,驰过.
промётывание[1], -я[中]промётывать[1]的动名词.
промётывание[2], -я[中]промётывать[2]的动名词.
промётывать[1][未]见 прометать[1].
промётывать[2][未]见 прометать[2].
промётывать[3][未]见 прометнуть[2].
промётываться[1], -ается[未]промётывать[1]的被动.
промётываться[2], -ается[未]промётывать[2]的被动.
промечтать, -аю, -аешь[完]❶幻想(若干时间). ~ всю ночь 幻想一整夜. ❷ что〈口语〉(由于沉入幻想而)错过
промешать[1], -аю, -аешь; -ешанный[完]что❶搅匀,拌好,掺好,调匀,混合好. ~ угли в топке 把炉膛里的煤拨弄匀. ❷搅,拌,调和(若干时间). ‖ 未 **промешивать**[2], -аю, -аешь(用于1解)
промешать[2], -аю, -аешь[未]кому〈口语〉妨碍(若干时间).
промешивание, -я[中]промешивать[1]的动名词.
промешивать[1][未]见 промесить.
промешивать[2][未]见 промешать[1].
промешиваться[1][未]❶见 промеситься. ❷промешивать[1]的被动.
промешиваться[2], -ается[未]промешивать[2]的被动.
промешкать, -аю, -аешь[完]〈口语〉❶耽搁,拖延. ~ ответом 拖延答复. ❷耽搁,延迟(若干时间). Целый час промешкал. 耽搁了整整一个钟头.
промешкаться, -аюсь, -аешься[完]拖延,耽搁. Дело промешкалось. 事情拖延了.
промигать, -аю, -аешь[完]❶眨眼(若干时间). ❷ кого-что〈俗〉疏忽,忽略,错过;没有看到.
промигаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉眨巴眼睛(去掉灰尘等).
промигивать[未]见 промигнуть.
промигнуть, -ну, -нёшь[完]❶(透过…)闪出,闪烁. ❷ кого-что〈俗〉漏过,错过. ‖ 未 **промигивать**, -аю, -аешь.
промизансценировать[完]见 мизансценировать.
промилле[不变,阴]千分率,千分数,千分比.
промилитаристский[形]亲军国主义的. -ие силы 亲军国主义势力.
промин, -а[阳] промина. ~ стеблей льна 揉好亚麻茎
проминаж[阳]见 променаж.
проминание, -я[中]проминать 及 проминаться 1 解的动名词.
проминать[未]见 промять.
проминаться[未]❶见 промяться. ❷проминать 的被动
проминка, -и, 复二 -нок[阴]проминать(-ся) 1 解的动名词 ~ лошадей 遛马 ~ теста 揉好面.
проминовать, -ную, -нуешь[完](кого-что 或无补语)〈旧〉❶在…前走过;不停地走过去. Когда охотники проминовали оленя, он стал объедать виноградные листья. 当猎人在鹿的前面走过去之后,鹿就啃起葡萄叶子来. ❷忘记,忽视,错过(常与否定词 не 连用). не ~ благоприятного случая 不失良机. Я не проминовал вас представить собранию. 我没有忘记在会议上介绍您.
проминуть, -ну, -нёшь[完](кого-что 或无补语)〈旧〉= проминовать.
промискуитет, -а[阳](原始社会的)杂婚,乱婚.
промкомбинат, -а[阳]工业联合企业.
промкооперация, -и[阴]手工业合作社,工艺合作社.
промовировать, -рую, -руешь[完,未]кого〈旧〉授予…(硕士或博士)学位. Он был промовирован в доктора медицины. 他被授予医学博士学位.
промоделировать, -рую, -руешь[完]что(用电子计算机)进行模拟研究,模拟试验.
промозгло[用作无人称谓语]〈口语〉潮湿寒冷.
промозглость, -и[阴]〈旧,口语〉промозглый 的抽象名词.
промозглый[形]❶有潮气的,有霉味的,烂的;不新鲜的(指空气). -ая листва 霉湿的叶子. ~ые огурцы 要烂的黄瓜. ~ запах непроветренного жилья 住处不通风的恶劣气味. ❷潮湿寒冷的(指天气).
промозгнуть, -ну, -нешь; -мозг, -ла; -мозгший[完]〈口语〉❶(因霉烂)变酸,变苦;变哈喇. ❷潮湿,受潮.
промоина, -ы[阴]❶雨水冲成的沟(穴). засыпать ~ у на улице 把街上雨水冲成的沟填上. ❷冰窟窿,未冻水面(江、河、湖等未冻严或已融化部分).
промойный[形](水)冲刷的、冲刷成的. ~ая балочка 水冲成的小山沟.
промокаемость, -и[阴]吸水性,吸水能力.
промокание, -я[中]промокать[1]的动名词.
промокательный[形]; **промокательная бумага** 吸墨纸.
промокать[1], -аю, -аешь[未]❶见 промокнуть. ❷(能)透潮气,透水. Эти сапоги промокают 这双皮靴透水
промокать[2][未]见 промокнуть.
промокаться, -ается[未]промокать[2]的被动
промокашка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉吸墨纸.
промокнуть, -ну, -нешь; -мок, -ла; -мокший[完]❶湿透. Пальто промокло. 大衣湿透了 ~ (под дождём) до костей(在雨下)浑身湿透. ❷浸泡(若干时间). Огурцы промокли в рассоле неделю. 黄瓜在盐水里泡了一星期了. ‖ 未 **промокать**[1], -аю, -аешь(用于1解).
промокнуть, -ну, -нёшь[完]что(用吸墨纸、纱布等)吸干,弄干. Кончив писать, я промокнул письмо старым номером газеты. 写完信以后,我用张旧报纸把墨水吸干. Генерал снял фуражку, вынул платок, промокнул лоб. 将军摘下制帽,掏出手绢,揩了揩额上的汗水. ‖ 未 **промокать**[2], -аю, -аешь.
промол, -а[阳]промолоть 1 解的动名词.
промолачивать[未]见 промолотить.
промолачиваться, -ается[未]промолачивать 的被动.
промолвить, -влю, -вишь; -вленный[完](что 或无补语)说,说出. Все-таки надо еще подумать, — промолвил он. "可是无论如何总得再考虑一下."他低声说. Слова не промолвил. 一声不响.
промолвиться, -влюсь, -вишься[完]〈旧〉不慎说出,说走嘴. Я промолвился. 我说走嘴了.
промолвка, -и, 复二 -вок[阴]〈旧〉口误,说错的话
промолиться, -люсь, -олишься[完]祈祷,祷告(若干时间). ‖ 未 **промаливаться**, -аюсь, -аешься〈稀〉.
промолотить, -очу, -отишь; -оченный[完]❶ что 打场,脱粒 ❷(что 或无补语)打禾,打场,脱粒(若干时间). ~ весь день 打 天场. ❸ что(把禾)全部打完. ❹〈转,俗〉徒步走(很长的路程、难走的路). ‖ 未 **промолачивать**, -аю, -аешь.
промолоть, -мелю, -мелешь; -молотый[完]что ❶磨成粉,磨. ❷磨(若干时间). ❸〈转,俗〉胡说. ‖ 未 **промалывать**, -аю, -аешь(用于1解).
промолчать, -чу, -чишь[完]❶不表示意见,不作声;避不作答. Он обиделся, но промолчал. 他见怪了,可是没有作声. Его спросили, но он промолчал. 人家问过他,可是他避不作答. ❷默不作声,沉默(若干时间). ~ весь вечер 一晚上默不作声. ‖ 未 **промалчивать**, -аю, -аешь〈稀〉(用于1解).
промонархический[形]亲君主制的,拥护君主政权的 ~ие группировки 亲君主制的集团.
проморáживание, -я[中]проморáживать(-ся)的动名词.
проморáживать[未]见 проморозить.
проморáживаться[未]❶见 проморозиться. ❷проморáживать 的被动.
проморгать, -аю, -аешь[完]❶〈口语〉眨巴眼睛(若干时间). ❷ кого-что〈俗〉错过,失掉(机会),疏忽过去,马虎过去. ~ выгодный случай 错过有利的机会,坐失良机. ‖ 未 **промаргивать**, -аю, -аешь〈稀〉(用于2解).

проморить, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完] кого-что 〈口语〉❶(有时与 го́лодом 连用)使挨饿,使饥饿(若干时间). ~ го́лодом 使饿一些时候. Проморили до са́мого обе́да. 使饿到吃午饭时. ❷使苦苦待在…,使受折磨(若干时间). ~ в тюрьме́ 使在监狱里受折磨.

проморо́зить, -о́жу, -о́зишь; -о́женный[完] кого-что ❶把…冻上;使冻透;〈口语〉使冷冻. ~ би́тую пти́цу 把宰好的野禽冻上. За́ ночь по́чву си́льно проморо́зило. [无人称]一夜间土都冻透了. ❷〈口语〉使挨冻(若干时间). ~ люде́й на у́лице 让人在街上挨冻. ‖未 прomора́живать, -аю, -аешь(用于1解).

проморо́зиться, -ится[完]冻透. ‖未 прomора́живаться, -ается.

проморо́чить, -чу, -чишь[完] кого-что 〈口语〉蒙骗,欺骗,愚弄(若干时间).

проморфоло́гия, -и[阴]〈生物〉动物原形学.

промости́ть, -ощу́, -ости́шь; -ощённый (-ён, -ена́)[完] что ❶铺砌到,铺往;(在泥泞、沼泽地上)铺砌临时道路. ❷铺,铺砌(若干时间). ‖未 прома́щивать, -аю, -аешь(用于1解).

промота́ние, -я[中]〈法〉糟蹋军用装备罪(军职罪的一种:将发给现役军人的军服或军用装备品违法出让、抵押或转交他人使用).

промота́ть[1], -а́ю, -а́ешь[完] ❶ что 卷,缠(若干时间). Весь ве́чер промота́ла ни́тки. 她缠了一晚上线. ❷ кого-что 或 чем 〈口语〉摇晃,摆动,挥动,晃动(若干时间). ❸ кого-что 〈俗〉折腾,折磨(若干时间).

промота́ть[2], -а́ю, -а́ешь; -о́танный[完] что ❶〈口语〉挥霍掉(若干钱财). ~ де́сять ты́сяч 挥霍了一万. ❷糟蹋(军用装备,见 промота́ние). ‖未 мота́ть[2](用于1解)及 прома́тывать, -аю, -аешь.

промота́ться[1], -а́юсь, -а́ешься[完]〈俗〉❶摆动,来回晃动,摇晃(若干时间). ❷忙活(若干时间). ❸闲逛,流浪(若干时间).

промота́ться[2], -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉挥霍掉全部钱财. ‖未 прома́тываться, -аюсь, -аешься.

промо́тор, -а[阳]〈化〉助催化剂,促进剂.

промоты́живать[未]见 промоты́жить.

промоты́жить, -жу, -жишь[完] что 锄松,铲地. ~ по́ле 把地锄松. ~ карто́фель 铲土豆地. ‖未 промоты́живать, -аю, -аешь.

промо́ция, -и[阴]〈旧〉晋升学位(指授予硕士或博士学位).

промочи́ть, -очу́, -о́чишь; -о́ченный[完] что 浸湿,使湿透. ~ сапоги́ 把皮靴湿透. ~ но́ги 把脚浸湿. ◇**промочи́ть го́рло** (或 **гло́тку**)润润嗓子;喝一点酒. ‖未 прома́чивать, -аю, -аешь.

промочи́ться, -очу́сь, -о́чишься[完]湿透. ‖未 прома́чиваться, -аюсь, -аешься.

промо́чка, -и[阴]〈俗〉промочи́ть 的动名词.

промпа́ртия, -и[阴]工业党(1926—1930 年间苏联的反革命间谍秘密组织)

Промпла́н, -а[阳](Промы́шленная пла́новая коми́ссия)工业计划委员会.

промпредприя́тие, -я[中]工业企业.

промрыболо́вство, -а[中]捕鱼行业,渔业.

промсто́ки, -ов[复]工业污水. очи́стка ~ов 工业污水净化.

промстройматериа́лы, -ов[复]工业建筑材料.

промсфе́ра, -ы[阴]工业部门,工业领域.

промтова́рный[形] промтова́ры 的形容词. ~ магази́н(日用)工业品商店.

промтова́ры, -ов[复]日用工业品.

промто́рг, -а[阳](торго́вая организа́ция по торго́вле промы́шленными това́рами)日用工业品贸易机构.

промý́зел, -узла́[阳]工业枢纽.

промульга́ция, -и[阴](国家法令的)颁布.

промурлы́кать, -ы́чу, -ы́чешь 及〈口语〉-аю, -аешь[完] ❶(猫)咪呜一阵,打一阵呼噜. ❷〈转〉(что 或无补语)低声唱,柔声地说. ❸(что 或无补语)咪呜,(猫)打呼噜(若干时间);低声哼唱,柔声轻说(若干时间).

промусо́ливать[未]见 промусо́лить.

промусо́лить, -лю, -лишь[完] кого-что 〈俗〉(用唾沫、油腻、污手等)把…弄得很脏. промусо́ленный пиджа́к 满是油污的上衣. ‖未 промусо́ливать, -аю, -аешь.

промути́ть, -учу́, -ути́шь 及 -у́тишь; -у́ченный[完] что 〈技〉洗,淘洗. ~ песо́к 洗砂子. ~ гли́ну 洗粘土. ‖未 прому́чивать, -аю, -аешь.

прому́чать, -аю, -аешь[完] кого-что = прому́чить.

прому́чаться, -аюсь, -аешься[完] = прому́читься.

прому́чивать[未]见 промути́ть.

прому́чиваться, -ается[未]〈技〉прому́чивать 的被动.

прому́чить, -чу, -чишь[完] кого-что 折磨,使痛苦,使难受(若干时间). ~ го́лодом це́лое у́тро 使整个早晨饿得难受.

прому́читься, -чусь, -чишься[完]痛苦,难受,难过,苦恼(若干时间). ~ над реше́нием зада́чи весь день 为解答算题一天受折磨.

промфинпла́н, -а[阳]生产财务计划,工业财务计划. годово́й ~ 年生产财务年度计划.

промфо́нд, -а[阳]工业基金.

промча́ть, -чу́, -чи́шь[完] ❶ кого-что 使(乘行者)飞快地过去,把…飞快地送过去;很快地运送过去. Конь в оди́н миг промча́л меня́ по́ мосту. 马一刹那间把我飞快地送过桥去. Он промча́л меня́ по го́роду на автомоби́ле. 他用小汽车送我很快地穿过了城市. ❷〈口语〉= промча́ться 1 解.

промча́ться, -чу́сь, -чи́шься[完] ❶疾驰过去;〈口语〉飞跑过去;〈转〉(某种表情、思想等)一闪即逝;〈转〉(声音等)很快地传开. Он уда́рил коня́ и промча́лся ми́мо меня́ как стрела́. 他抽了马一鞭,像箭一样从我身边疾驰而过. Эта молва́ промчи́тся по всему́ го́роду. 这一流言将会传遍全城. ❷(时间)飞逝,流逝. Ле́то промча́лось, как оди́н день. 夏季转眼就过去了,好像一天那样短暂.

промшéлый[形]长满苔藓的,布满青苔的.

промши́ть, -мшу́, -мши́шь; -мшённый (-ён, -ена́)[完] что 用苔藓填塞满(缝隙).

промы́в, -а[阳] ❶ промыва́ть 的动名词. ❷(冲刷形成的)洞,坑洼.

промыва́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈化〉洗涤器;洗涤瓶.

промыва́льный[形] = промыва́тельный.

промыва́льщик, -а[阳]洗涤工,清洗工;〈矿〉洗选工,洗矿工.

промыва́льщица, -ы[阴] промыва́льщик 的女性.

промыва́ние, -я[中] ❶ промыва́ть 的动名词;〈化〉洗涤,洗净;〈矿〉精洗,洗矿. ❷〈医〉灌洗法. ~ желу́дка 胃灌洗法. ◇**промыва́ние мозго́в** 洗脑(用药物影响在押犯,使之转变思想;〈转〉进行思想灌输,使改变立场等). устро́ить кому промыва́ние мозго́в 对…进行洗脑.

промыва́тель, -я[阳] ❶洗涤器. ❷〈矿〉洗选机,洗矿机.

промыва́тельный[形] ❶洗涤的,洗濯的,淘洗的;〈医〉灌洗的. ~ шприц 灌洗注射器. ~ая скля́нка(吹)洗瓶,洗涤瓶. ❷[用作名词] **промыва́тельное**, -ого[中]〈医〉灌肠剂;灌肠.

промыва́ть[未]见 промы́ть. ◇**промыва́ть мозги́** 洗脑.

промыва́ться[未] ❶见 промы́ться. ❷ промыва́ть 的被动.

промы́вка, -и, 复二 -вок[阴] ❶ промы́ть —— промыва́ть 1 解的动名词;〈技〉洗涤;〈矿〉洗矿. ~ засолённых почв 冲洗盐碱地. ~ фотографи́ческих плёнок. 〈摄〉冲洗照相底片. ~ паровóзного котла́〈铁路〉机车洗炉. тёплая ~ 温洗,温水洗炉,温水洗罐. ❷淘金场.

промывно́й[形]〈技〉❶ промы́вка 的形容词. ~а́я маши́на 洗涤机. ❷[用作名词] **промывна́я**, -о́й[阴]洗涤室,冲洗室.

промы́вочный[形] ❶ = промывно́й ~ые маши́ны 洗涤机. ~ цех 洗涤车间. ❷[用作名词] **промы́вочная**, -ой[阴]洗涤室,冲洗室.

промы́вщик, -а[阳] = промыва́льщик.

промы́вщица, -ы[阴] промы́вщик 的女性.

промы́каться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉过流浪生活.

промы́ливание, -я[中] промы́ливать 的动名词.

промы́ливать[未]见 промы́лить.

промы́ливаться, -ается[未] промы́ливать 的被动.

промы́лить, -лю, -лишь[完] что 打遍肥皂,打满肥皂. ~ бельё 把衬衣都打上肥皂. ‖未 промы́ливать, -аю, -аешь.

про́мысел¹, *-сла*, 复 *-слы* 及〈俗〉*-сла́*[阳]❶打猎,猎取(野兽等),捕捉(鱼、鸟等),渔猎. ~ песца́ 猎取北极狐. уда́чный ~ 猎获(捕获)很多. отпра́виться на ~ 去打猎(捕鱼、捉鸟). ❷谋生糊口的手艺,活计;(农村中的)副业,辅助工作;小手工业生产;〈口语〉(偷、骗等)不正当勾当. гонча́рный ~ 烧制陶器的手艺. кузне́чный ~ 铁匠活儿. охо́тничий ~ 狩猎业. куста́рный ~ 家庭手工业. подсо́бный ~ 副业. отхо́жий ~ 打短工. Прими́сь за про́мысел любо́й: желе́зо куй или пе́сни пой, и сёла обходи́ с медве́дем. 你随便去干哪一行:打铁还是卖唱,或者牵着狗熊串走村庄. ❸[常用复数](采掘、渔、盐等)作业场地. го́рные ~слы 采矿场. нефтяны́е ~слы 采油场,油田. ры́бные ~слы 渔场. соляны́е ~слы 盐场,盐田. золоты́е ~слы 采金场. рабо́тать на ~сле (或 ~ слах) 在作业场干活. ❹ *над кем-чем*〈旧〉战斗,作战行动. ~ над неприя́телем 对敌作战.

про́мысел², *-сла*[阳]〈宗〉= провиде́ние.

про́мысл, *-а*[阳]〈宗〉= провиде́ние.

промысли́тель¹, *-я*[阳]〈宗〉(庇护万物、普渡众生的)上帝,神.

промысли́тель², *-я*[阳]〈旧〉(出卖劳力、手艺或从事某种低微职业)挣钱谋生的人.

промысли́тельница, *-ы*[阴]〈旧〉промысли́тель² 的女性.

промы́слить, *-слю*, *-слишь*[完]〈旧〉❶ *что* 弄到,得到,搞到. ~ пропита́ние 弄到一点食物. Он промы́слил себе́ ма́ленького медвежо́нка. 他捕获了一只小熊. ❷ *над кем-чем* 对…作战. ❸ *о ком-чём* 关心,照顾. ‖ 未 **промышля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

промыслови́к, *-а́*[阳]❶(职业的)猎人,渔人,捕鸟者. ❷(在采掘、渔、盐等作业场所)干活的工人.

промысло́вый[形]❶狩猎或捕鱼的;渔猎用的,用来狩猎或捕鱼的;可以猎取或捕获的,有猎取或捕获价值的(指兽或鱼、鸟等). ~ сезо́н 狩猎(或捕鱼)季节. ~ая соба́ка 猎狗. ~ое су́дно 捕鱼船. ~ зверь 可猎取的野兽. ~ая ры́ба 有捕捞价值的鱼. ❷手艺的,手工业的;从事手工业的,靠手艺为生的. ~ая коопера́ция 手工业合作社. ~ая арте́ль 手工业(副业)劳动组合. ~ наро́д 靠手艺为生的人. ~ нало́г(对小手艺人、小商贩的)营业税. ◇**промысло́вая геофи́зика**〈理〉矿山地球物理,工业地球物理.

промыта́ривать[未]见 промыта́рить.

промыта́риваться[未]见 промыта́риться.

промыта́рить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что* ❶使痛苦,折磨(若干时间). ❷〈旧,俗〉挥霍掉. ‖ 未 **промыта́ривать**, *-аю*, *-аешь*(用于 2 解).

промыта́риться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈俗〉苦恼,受折磨(若干时间). Всю ночь промыта́рился он без сна. 他折腾了一夜没有睡着. ‖ 未 **промыта́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*(稀).

промы́ть, *-мо́ю*, *-мо́ешь*; *-мы́тый*[完] *что* ❶洗涤,冲洗,洗净,淘洗;〈医〉洗,灌洗;〈化〉(把液体)澄清,吹洗,使溶解沉淀. ~ буты́лку 把瓶子洗净. ~ ра́ну 洗净伤口. ~ желу́док 洗胃. ~ котёл〈技〉洗锅炉. ~ руду́ 洗矿(砂). ~ зо́лото 淘金. ~ жи́дкость 澄清(吹洗)液体. ❷[第一、二人称不用]冲刷,冲成洞,冲成坑洼. Вода́ промы́ла отве́рстие в запру́де. 水把拦河土埝冲了一个洞. ❸洗,洗濯(若干时间). ‖ 未 **промыва́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*(用于 1,2 解).

промы́ться, *-мо́юсь*, *-мо́ешься*[完]❶洗净,洗干净. ❷〈口语〉洗澡(若干时间). Час он промы́лся в ба́не. 他在澡堂里洗了一小时. ‖ 未 **промыва́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*(用于 1 解).

промыча́ть, *-чу́*, *-чи́шь*[完]❶(牛)发出哞哞声. Телёнок промыча́л. 小牛犊哞哞叫. ❷〈转,口语〉(*что* 或无补语)发哞哞声;低声含糊地说. Он промыча́л каку́ю-то фра́зу. 他闷声闷气地说了一句什么话.

промышле́ние, *-я*[中]〈旧〉промы́слить — промышля́ть 的动名词.

промы́шленник, *-а*[阳]❶企业主,厂主;工业家,企业家. ❷ = промыслови́к 1 解. ❸〈旧〉手艺人,以各种低微职业为生的人;〈口语〉偷窃者,行骗者. Э́тот дом засе́лен был вся́кими промы́шленниками. 这所房子里住满了各种手艺人.

...промы́шленник, *-а*[阳,复合词第二部]表示"从事某种行业的人"或"企业主、厂主",如 золотопромы́шленник, зверопромы́шленник.

промы́шленница, *-ы*[阴]〈旧〉промы́шленник 3 解的女性.

промы́шленно-развито́й[形]工业发达的. ~ые стра́ны 工业发达国家.

промы́шленность, *-и*[阴]❶工业. добыва́ющая ~ 采掘工业. обраба́тывающая ~ 加工工业. тяжёлая ~ 重工业. лёгкая ~ 轻工业. машинострои́тельная ~ 机器制造业. металлурги́ческая ~ 冶金工业. нефтяна́я ~ 石油工业. авиацио́нная ~ 航空工业. вое́нная ~ 军事工业. ❷〈旧〉手艺,活计,(谋生糊口的)低微职业.

промы́шленно-тра́нспортный[形]工业运输的.

промы́шленно-фина́нсовый[形]工业金融的.

промы́шленно-экономи́ческий[形]工业经济的.

промы́шленный[形]❶工业的. ~ кри́зис 工业危机. ~ го́род 工业城市. ~ые райо́ны 各工业区. ~ потенциа́л страны́ 国家的工业潜力. ~ая резе́рвная а́рмия 工业后备军. ~ая вентиля́ция 工业通风. ~ые отхо́ды 工业废料. ~ переворо́т〈史〉产业革命. ~ая револю́ция 工业革命. ❷〈旧〉= промысло́вый.

промышля́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未]❶见 промы́слить. ❷ *чем* 从事…手艺,以…行为为生;〈口语〉干不正当的勾当(偷、骗等). ~ охо́той зве́ря 以狩猎为生. ~ изво́зом 拉脚为生. Же́нщины у них промышля́ют ворожбо́й, пе́ньем и пля́сками. 他们的妇女以占卜、歌舞为生. Он поступи́л в ша́йку воро́в и промышля́ет ме́лкими кра́жами. 他加入盗窃集团,搞些小偷小摸. ❸ *кого-что* 猎取,捕捉(野兽、鱼、鸟等). ~ зве́ря 捕兽. ❹ *о ком-чём*〈旧〉关心,关怀;照顾. ❺ *над кем-чем* 对…作战;向…进攻.

промышля́ться, *-я́ется*[未]промышля́ть 1,3 解的被动.

промя́кнуть, *-ну*, *-нешь*; *-мя́к* 及〈旧〉*-мя́кнул*, *-мя́кла*; *-мя́кший* 及 *-мя́кнувший*[完]完全变软,整个软透. Опухоль промя́кла. 肿块整个变软了.

промя́млить[完]见 мя́млить.

промя́ть, *-мну́*, *-мнёшь*; *-мя́тый*[完] *кого-что* ❶压凹;碰出坑来;压破. ~ сиде́нье в кре́сле 把圈椅的座压凹. Промя́л у корзи́ны кры́шку. 把篮子盖压破了. ❷遛(牲口);〈口语〉舒散,活动活动(压麻的肢体等). ~ лошаде́й 把马遛一遛. ~ затёкшие но́ги 活动活动麻了的腿. ❸揉,捏(若干时间). ~ гли́ну це́лый час 把黏土揉一个钟头. ‖ 未 **промина́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*(用于 1,2 解).

промя́ться, *-мну́сь*, *-мнёшься*[完]〈口语〉❶(久坐或久卧之后)散散步,活动活动. ❷踌躇,犹豫(若干时间). Промя́лся на одно́м ме́сте би́тый час. 在一个地方踌躇了整整一个钟头. ❸〈口语〉溜达出好胃口,走路走饿. Дани́ла за во́зом пешко́м идет. Промнется та́к-то, поест до́ма да поспи́т покре́пче. 达尼拉跟在车后边走.这么走饿了,回家吃饭、睡觉都更香一些. ‖ 未 **промина́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*(用于 1 解).

промяу́кать, *-аю*, *-аешь*[完]❶(猫)喵喵叫,咪咪叫. ❷咪咪叫(若干时间).

промяу́чить, *-чу*, *-чишь*[完]〈口语〉= промяу́кать.

пронаде́яться, *-е́юсь*, *-е́ешься*[完]〈口语〉白指望,希望落空.

пронарко́н, *-а*[阳]〈药〉普罗纳康(静脉用麻醉剂).

пронаталисти́ческий[形]鼓励人口繁殖的.

прона́тор, *-а*[阳]❶〈解〉旋前肌. ❷(矫正某些畸型足的)鞋垫.

пронаци́стский[形]亲纳粹的. ~ая пропага́нда 鼓吹纳粹主义的宣传.

прона́ция, *-и*[阴]❶〈解〉旋前,内转. ❷(击剑)握剑之手的指甲向下的姿势.

прона́шивание, *-я*[中]прона́шивать 2 解的动名词.

прона́шивать[未]见 проноси́ть².

прона́шиваться[未]❶见 проноси́ться². ❷прона́шивать 的被动.

проне́житься, *-жусь*, *-жишься*[完]〈口语〉享受,消闲,纳福(若干时间). всё у́тро ~ в посте́ли 一早上都偎在被窝里.

пронейтро́нный[形]鼓吹中子武器的.

пронеме́цкий[形]亲德国的.

пронесе́ние, *-я*[中]пронести́ 2 解的动名词.

пронести́, *-су́*, *-сёшь*; *-нёс*, *-несла́*; *-нёсший*; *-сённый* (*-ён*, *-ена́*); *-неся́*[完]❶ *кого-что* 带,携带;背,抬,搬,拿(若干距

离或若干时间). Пронёс пакет несколько шагов и остановился. 拿着纸包走了几步又站住了. С больны́м се́рдцем такого гру́за до́лго не пронесёшь. 心脏有病的人搬这样重的东西搬不了多久. ❹ кого-что 携带…走过;把…抬过去,拿过去;〈口语〉偷偷带到;〈转〉长久保留(某种感情、思想等). ~ знамена ми́мо трибу́ны 举着旗子走过检阅台. ~ роя́ль че́рез дверь 把钢琴抬过门去. ~ ве́щи на второ́й эта́ж 把东西搬到二楼. На́до неме́дленно уходи́ть. Поду́маем. Как пронести́ докуме́нты. 必须立即离开,要想想办法,怎样把文件带走. Любо́вь пронёс я че́рез всю жизнь. 我一生都保留了这种爱. ❺ кого-что 载着…疾驰而过,疾驰而过. Ло́шади бы́стро пронесли́ меня́ по запоро́шенному сне́гом двору́. 马载着我从蒙上一层雪的院落里疾驰而过. ❻[常用无人称] что 使飘移过去;〈转〉(灾难、危险等)过去. Ве́тер пронёс ту́чу. 风把乌云吹过去了. Грозу́ пронесло́. 这场雷雨过去了. Беду́ пронесло́. 灾难躲过去了. ❼ что〈旧〉传播,散布(谣言等). Кто́-то пронёс слух, что мы собира́емся уе́хать за грани́цу. 不知是谁散布谣言,说我们准备出国. ❽[常用无人称] кого〈俗〉使泻肚. От фру́ктов его́ пронесло́. 他吃鲜果吃得泻肚了. ❾ что〈俗〉打穿,毁坏. ◇**пронести́** что **ми́мо но́са** (或 **но́су**) 错过,失去(机会等). ‖ 未 **проноси́ть**[1], *-ошу́, -о́сишь*.

пронести́сь, *-су́сь, -сёшься; -нёсся, -неслáсь; -нёсшийся* [完] ❶疾驰过去;飞过去;漂移过去;〈口语〉疾跑过去;〈转〉(思想、回忆等)闪过. Автомоби́ль пронёсся ми́мо до́ма. 一辆汽车从房前疾驰而过. Пронесла́сь ста́я птиц. 一群鸟飞了过去. ❷(乌云、坏天气、灾难、危险等)过去. За́ ночь успе́ла пронести́сь гроза́. 一夜间雷雨已经过去了. Са́мое стра́шное пронесло́сь. 最可怕的事情已经过去了. ❸飞逝,流逝,过去. Го́ды пронесли́сь. 若干年过去了. ❹〈转〉(声音)响起,传来;(流言、谣言等)迅速传布开,散布开;风行,流行一时. Пронёсся крик. 传来喊叫声. Пронёсся оди́н слух. 一种风闻传开了. ‖ 未 **проноси́ться**[1], *-ошу́сь, -о́сишься*(用于1,3,4解).

проне́сть, *-су́, -сёшь; -нёс, -несла́; -нёсший; -сённый* (*-ён, -ена́*); *-неся́*[完]〈旧,方〉= пронести́.

проне́фрос [阳]〈解〉前肾,原肾.

пронза́ть [未]见 пронзи́ть.

пронза́ться [未]❶见 пронзи́ться. ❷пронза́ть 的被动.

пронзи́тельность, *-и*[阴]пронзи́тельный 的抽象名词.

пронзи́тельный; *-лен, -льна*[形]❶〈旧,诗〉尖利的,锋利的,锐利的. ~ые ко́гти 尖利的爪子. ❷刺骨的,刺人的(指冷风、寒气等)(副 **пронзи́тельно**). ~ ве́тер 刺骨的寒风. ~ хо́лод 刺人的严寒. ~ая сы́рость 袭人的潮气. ❸刺激人的,剧烈的(指声音、光线等)(副 **пронзи́тельно**). ~ арома́т 扑鼻的香气. ~ блеск 耀眼的闪光. ~ свист 刺耳的哨音. ~ая боль 突然的剧痛;钻心的一阵剧痛. пронзи́тельно кри́кнуть 刺耳地尖叫一声. ❹犀利的,敏锐的,锐利的(指目光);〈俗〉有眼力的(指人)(副 **пронзи́тельно**). ~ые взо́ры 犀利的目光.

пронзи́ть, *-нжу́, -нзи́шь; -нзённый* (*-ён, -ена́*) [完] кого-что〈文语〉❶刺穿,扎透,戳穿;〈转〉(光线)穿过;(声音)响彻;(目光)审视,凝视. ~ штыко́м 用刺刀刺穿. ~ взгля́дом кого 用锐利的眼光向…一盯. ~ слух(响声)刺耳. Где́-то сбо́ку темноту́ пронзи́л струи́стый огонёк. 从侧面某处射来一道火光划破了黑暗. ❷〈转〉(风、严寒等)刺骨;使受强烈刺激. Жгу́чая боль в коле́не пронзи́ла её. 膝盖的剧痛使她感到钻心刺骨般的难受. ~ ду́шу (或 се́рдце) 刺痛了…的心,令人痛心. Эти слова́ пронзи́ли меня́. 这些话使我很受刺激. ‖ 未 **пронза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

пронзи́ться, *-и́тся*[完]❶刺人,透人,穿人,贯穿,穿透. Луч проже́ктора пронзи́лся сквозь темноту́. 探照灯的光线划破了黑暗. ❷被刺透,被刺痛. Его́ се́рдце пронзи́лось тоско́й. 苦恼伤透了他的心. ‖ 未 **пронза́ться**, *-а́ется*.

пронизáть, *-ижу́, -и́жешь; -и́занный*[完]❶ что 穿串(若干时间). Пронизáла бу́сы це́лый ве́чер. 她穿了一晚上珠串. ❷ что чем 用…穿上;穿在…中间. ~ бу́сы ни́ткой 用线把珠子穿上. ~ пла́тье же́мчугом 把连衣裙装饰上珍珠. ❸ что 打穿,射穿. Пу́ля пронизáла ше́ю, заде́в го́рло. 子弹打穿了颈部,伤了喉咙. ❹〈转〉кого-что 刺人,透人,穿人,贯穿;深人. Луч проже́ктора пронизáл темноту́. 探照灯的光线划破了黑暗. Хо́лодом пронизáло те́ло. [无人称]寒气透体. Ра́дость пронизáла ду́шу. 心中突然感到一阵喜悦. ‖ 未 **прони́зывать**, *-аю, -аешь*(用于2,3,4解).

пронизáться, *-и́жется*[完]透进,穿过,穿透. В ще́ли лучи́ пронизáлись. 光线从缝隙射入. ‖ 未 **прони́зываться**, *-ается*.

прони́зка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]❶пронизáть 2 解的动名词. ~ бус 穿珠串. ❷ = про́низь.

прони́зывание, *-я*[中]прони́зывать 的动名词.

прони́зывать [未]见 пронизáть.

прони́зываться [未]❶见 пронизáться. ❷прони́зывать 的被动.

прони́зывающий, *-ая, -ее*[形](副 **прони́зывающе**)❶非常强烈的,刺骨的(指寒冷、风等). ~ ве́тер 刺骨寒风. ❷犀利的(指目光). ~ взгляд 犀利的目光.

про́низь, *-и*[阴]〈旧〉❶(一粒)珠子,玻璃珠子. ❷[集]一串,珠串. ~ же́мчуга 一串珍珠.

проника́ние, *-я*[中]проника́ть 的动名词.

проника́ть [未]见 прони́кнуть.

проника́ться [未]❶见 прони́кнуться. ❷〈旧〉проника́ть 1,5 解的被动.

проника́ющий, *-ая, -ее*[形]有穿透力的,穿透力强的. ~ая радиа́ция〈理〉穿透辐射,贯穿辐射.

проникнове́ние, *-я*[中]❶ прони́кнуть(ся) ~ проника́ть(-ся)的动名词. ❷〈文语〉热忱,诚挚,诚恳. сказа́ть с ~ем 满怀热忱地说. ❸观察力,洞察力.

проникнове́нность, *-и*[阴]❶热忱,诚挚,诚恳. ❷观察力,洞察力.

проникнове́нный; *-ве́нен, -ве́нна*[形]❶充满热忱的,诚挚感人的(副 **проникнове́нно**). ~ая речь 热情诚挚的讲话. ~ го́лос 充满热情的语声. проникнове́нно говори́ть 满怀热忱地说. ❷有洞察力的,洞彻的,领会深刻的(副 **проникнове́нно**). ~ая зо́ркость 明察秋毫的洞察力. смотре́ть проникнове́нно и прозорли́во 观察洞彻,高瞻远瞩. ❸〈旧〉充满…的. ~ добро́м поэ́т 抱有善良愿望的诗人.

прони́кнутый [形] чем 充满…的,满怀…的;深深体验到…的. ~ иде́ей до́лга пе́ред социалисти́ческой Ро́диной 对社会主义祖国充满义务感的. ~ любо́вью к пра́вде 热爱真理的.

прони́кнуть, *-ну, -нешь; -ни́к, -ни́кла; -ни́кший* 及 *-ни́кнувший*[完]❶透人,渗人,透进,渗透,浸透;侵透;钻人,钻进,潜入. Свет прони́к в ко́мнату. 光线透人屋里. Вода́ прони́кла в трюм. 水渗入了船舱. Хо́лод прони́к сквозь сте́ны. 寒气透过了墙壁. Как сюда́ прони́кла кры́са? 大老鼠怎么钻到这儿来了? Во́ры прони́кли в дом. 窃贼们钻进房子里. ❷(排除困难)深入(某地). ~ в глубину́ пусты́ни 深入沙漠的深处. Разве́дчики прони́кли в сад. 侦察兵潜人到花园里. ❸深入到,贯彻到;流传到,传播到(生活中、意识中). ~ глубоко́ в се́рдце люде́й 深入人心. Све́дения прони́кли в печа́ть. 消息已在报刊披露. Слух о но́вом изобрете́нии прони́к повсю́ду. 关于新发明的消息已传遍各地. ❹〈转〉во что 或〈旧〉что 洞察,理解清楚,识破,看清. ~ в суть де́ла 看清事情的本质. ~ в чью мысль 或〈旧〉~ чью мысль 识透…的意思. ❺ что(内心)充满. Они́ прони́кнуты любо́вью к э́тому по́лю. 他们充满了对这片土地的热爱. ‖ 未 **проника́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

прони́кнуться, *-нусь, -нешься; -ни́кся, -ни́клась; -ни́кшийся* 及 *-ни́кнувшийся*[完] чем 深怀,满怀,充满;深刻体验到. ~ энтузиа́змом 满怀热忱. ~ уве́ренностью 充满信心. ~ чу́вством до́лга пе́ред Ро́диной 对祖国充满义务感. ‖ 未 **проника́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

понима́ние, *-я*[中]понима́ть 的动名词.

пронима́ть [未]见 проня́ть.

пронима́ться [未]❶见 проня́ться. ❷пронима́ть 的被动.

проница́емость, *-и*[阴]渗透性;透过性;渗蚀度;导磁率. магни́тная ~ 导磁率,导磁系数. акусти́ческая ~ 传声性,传声率. ~ по́чвы 土壤的渗透性.

проница́емый [形]可渗透的,可透过的;可导磁(电)的. ~ для

свéта 透光的. ~ для воды́ 透水的.

проница́ние, -я[中]〈旧〉❶проница́ть 的动名词;洞察. ❷渗透性,透过性.

проница́тельность, -и[阴]проница́тельный 的抽象名词.

проница́тельный; -лен, -льна[形](副 **проница́тельно**)❶有洞察力的,有远见的,明达的;敏锐的,聪慧的;透彻的;锐利的. ~ взор 锐利的眼光 ~ ум 敏锐的智慧. ~ взгляд на междунаро́дное положе́ние 对国际局势的敏锐观察. ❷〈旧〉诚挚的,深挚的. В го́лосе её бы́ло что́-то проница́тельное, что́-то тро́гательное. 她的声音中有某种诚挚感人的东西. ❸〈旧〉强烈的,扑鼻的(指气味). Цветы́ издаю́т свой проница́тельный за́пах. 花散发出扑鼻的香味.

проница́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈旧,文语〉❶ = проника́ть. Ни оди́н луч све́та не проница́л в подва́л. 一丝光线也照不到地下室里. ❷动人,使…感动. Э́ти пе́сни вылива́лись из се́рдца и проница́ли сердца́. 这些歌曲发自内心而又动人心弦.

проница́ющий, -ая, -ее[形]穿透的,贯穿的. ~ая си́ла телеско́па(天)望远镜的穿透能力.

прonóжка, -и, 复二-жек[阴](加固桌椅等的)软片,铁角.

прономерова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完] кого-что = пронумерова́ть. ‖ 未 **прономеро́вывать**, -аю, -аешь.

прономеро́вывать[未]见 прономерова́ть.

прономеро́вываться, -ается[未] = пронумеро́вываться.

прономинализа́ция, -и[阴]〈语〉代词化.

прономина́ция, -и[阴]〈文艺〉专名泛用(换喻的一种,用专有名词代替普通名词,如以 Плю́шкин 代替 скря́га, Геркуле́с 代替 сила́ч).

проно́нс, -а[阳]〈口语〉口音(多指带有外语的口音). говори́ть с францу́зским ~ом 说话带法语口音.

проно́с, -а[阳]❶пронести́ — проноси́ть[1] 2 解的动名词. Проно́с су́мок в музе́й запрещён. 禁止携带手提包进博物馆. ❷(二格-у 及-а)〈旧〉转告,转述(消息等). ❸〈方〉河岔子,支流.

проноси́ть[1][未]见 пронести́.

проноси́ть[2], -ошу́, -о́сишь; -о́шенный[完] кого-что ❶抱,持,负,抬(若干时间). Больно́го ребёнка проноси́л всю ночь на рука́х. 把有病的孩子抱了一夜. ❷〈口语〉穿破,戴破. ~ подмётки 把鞋底穿破. ❸穿,戴(若干时间). ~ костю́м не́сколько сезо́нов 一身衣服穿几季. ‖ 未 **прона́шивать**, -аю, -аешь(用于 2 解).

проноси́ться[1][未]❶见 пронести́сь. ❷проноси́ть[1] 1,2,3,5,7 解的被动.

проноси́ться[2], -о́сится[完]❶穿,戴(若干时间). Э́тот костю́м проно́сится до́лго. 这套衣服可以穿很久. ❷穿破,戴破. Рукава́ проноси́лись. 袖子穿破了. ‖ 未 **прона́шиваться**, -ается(用于 2 解).

проноси́ться[3], -ошу́сь, -о́сишься[完]〈口语〉❶忙来忙去,四处奔走(若干时间). ~ на мотоци́кле по у́лицам весь день 开着摩托车在街上跑一天. ❷ с кем-чем 醉心于,沉湎于,热心搞,纠缠于(若干时间).

проно́сный[形]〈旧,俗〉催泻的. ~ое сре́дство 大泻剂.

проночева́ть[完]见 ночева́ть.

проно́шенный[形]穿破的,有破洞的(指衣服).

пронумерова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完] кого-что 把…编上号码. ~ страни́цы ру́кописи 把手稿编上页码. ‖ 未 **пронумеро́вывать**, -аю, -аешь 及 **нумерова́ть**.

пронумеро́вывать[未]见 пронумерова́ть.

пронумеро́вываться, -ается[未]пронумеро́вывать 的被动.

пронунсиаме́нто 及 **пронунциаме́нто**[不变,中]〈政〉(西班牙及拉丁美洲的)武装暴动,起义;军事政变.

проны́ра, -ы[阳及阴]〈口语〉善于钻营的人,诡计多端的人,老奸巨滑的人.

проны́ривать[未]见 проны́рну́ть.

проны́рливость, -и[阴]проны́рливый 的抽象名词.

проны́рливый[形]善于钻营的,诡计多端的(副 **проны́рливо**). ~ моше́нник 诡计多端的骗子.

пронырну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶潜游过去,在水下游过去. Пронырну́ла ры́ба. 鱼在水下游过去. ~ от одного́ бе́рега до друго́го 从一边河岸潜游到另一边河岸去. ❷〈转,口语〉匆匆滑(钻)过去,悄悄溜过去. ~ сквозь толпу́ 匆匆从人群中钻过去. ~ в две́ри 悄悄溜进门去. ‖ 未 **проны́ривать**, -аю, -аешь.

проны́рство, -а[中]〈口语〉❶ = проны́рливость. ❷欺骗,耍花招.

проныря́ть, -я́ю, -я́ешь[完]〈口语〉❶潜游,游水(若干时间). ❷忽上忽下地驶过,走过.

проны́ть, -но́ю, -но́ешь[完](кого-что 或无补语)〈口语〉❶哭唧唧地说,哭诉. ❷隐隐作痛(若干时间). Больна́я нога́ проны́ла всю ночь. 病腿整夜作痛.

проню́хать, -аю, -аешь[完]❶(что 或无补语)〈俗〉嗅知;暗中探听到;详细打探到;摸透. Кот сторожи́т проню́ханную мышь. 猫警觉地守候着已被嗅出的耗子. Полице́йские проню́хали про его́ возвраще́ние. 警察暗中探听到他已回来. ~ её дома́шнюю жизнь 详细打听出她的家庭生活. Молодо́го скоре́е проню́хаешь. 年轻人能很快被摸透. ❷ что 闻,嗅(若干时间). ‖ 未 **проню́хивать**, -аю, -аешь(用于 1 解)

проню́хивание, -я[中]проню́хивать 的动名词.

проню́хивать[未]见 проню́хать.

проню́хиваться, -ается[未]проню́хивать 1 解的被动.

проня́нчить, -чу, -чишь[完] кого-что(把小孩等)照看,照料(若干时间). всю ночь ~ ребёнка 一整夜照看孩子.

проня́нчиться, -чусь, -чишься[完] с кем-чем〈口语〉❶(用去若干时间来)照看,照料(某人,多指小孩);当保姆(若干时间). це́лый день ~ с детьми́ 照顾一整天孩子. ❷〈转〉(花若干时间)侍弄,忙活,操心(某人,某事).

проня́ньчить, -чу, -чишь[完] кого-что〈旧〉= проня́нчить.

проня́ньчиться, -чусь, -чишься[完] с кем-чем〈旧〉= проня́нчиться.

проня́ть, пройму́, проймёшь; про́нял, -яла́, -яло; про́нятый(-ят, -ята́, -ято)[完] кого-что ❶〈旧〉打孔,钻孔. ❷〈口语〉透入,侵入;渗透. Про́нял моро́з. 寒气透进来了. ❸〈口语〉使受强烈影响,使深受感动;对…发生强烈作用. Его́ ниче́м не проймёшь. 无论用什么也打动不了他. Снача́ла он слу́шал му́зыку равноду́шно, но пото́м и его́ про́няло. 起初他无动于衷地听着音乐,但是后来也被打动了. Его́ про́нял страх. 他非常害怕起来. ‖ 未 **пронима́ть**, -а́ю, -а́ешь.

проня́ться, пройму́сь, проймёшься; проня́лся, -ла́сь[完]受影响,受感动;怀有(某种思想感情). Она́ и э́тим не проняла́сь. 她对此事也无动于衷. ‖ 未 **пронима́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

прообе́дать, -аю, -аешь[完]❶吃饭;吃午饭(若干时间). Прообе́дал полчаса́. 吃(午)饭吃了半个钟头. ❷ что 吃饭花费掉. ~ де́сять рубле́й 吃饭花费 10 卢布. ‖ 未 **прообе́дывать**, -аю, -аешь(用于 2 解).

прообе́дывать[未]见 прообе́дать.

прообраз, -а[阳]❶〈文语〉(后世的)楷模,(未来的)雏形. ~ гряду́щего коммунисти́ческого о́бщества 未来共产主义社会的雏形. ❷(作者借以塑造文学人物形象的)原型,模特儿.

прообразова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完] кого-что〈旧〉成为…的楷模,是…先声. ‖ 未 **прообразо́вывать**, -аю, -аешь.

прообразо́вывать[未]见 прообразова́ть.

прооли́фить, -флю, -фишь; -фленный[完] что 涂上干性油,涂上阿里夫油. ~ кро́вельное желе́зо 用干性油涂屋面铁 ‖ 未 **прооли́фливать**, -аю, -аешь.

прооли́фка, -и[阴]涂干性油,涂阿里夫油.

прооли́фливать[未]见 прооли́фить.

прооли́фливаться, -ается[未]прооли́фливать 的被动.

проора́ть[1], -ору́, -орёшь[完](что 或无补语)〈俗〉❶大声喊出,大声喊一阵. ~ во всё го́рло 扯着嗓子喊一阵. ~ пе́сню 扯着嗓子唱歌. ❷大声喊叫(若干时间).

проора́ть[2], -ору́ 及-орю́, -орёшь 及-о́решь[完] что〈方〉❶耕过去. ❷耕(若干时间)

про́остракум, -а[阳]〈古生物〉前甲(箭石壳的一部分).

про́охать, -аю, -аешь[完]〈口语〉❶(что 或无补语)叹息,唉声叹气;叹口气说出. ❷叹息,唉声叹气(若干时间). ‖ 未 **про-**

óхивать, -аю, -аешь(用于1解).

проóхивать [未]见 прóохать.

проохóтиться, -охóчусь, -охóтишься[完]打猎,猎捕(若干时间).

...прóп, -а[阳,复合词第二部]表示"宣传",如 культпрóп.

пропагáнда, -ы[阴]宣传 партúйная ~ 党的宣传. ~ маркси́зма-ленини́зма 宣传马克思列宁主义.

пропагандúрование, -я[中]пропагандúровать 的动名词.

пропагандúровать, -рую, -руешь[未] что 宣传. ~ нóвые идéи 宣传新思想.

пропагандúроваться, -руется[未]пропагандúровать 的被动

пропагандúст, -а[阳]宣传者,宣传员,宣传家.

пропагандúстка, -и,复二-ток[阴]пропагандúст 的女性.

пропагандúст-предмéтник, пропагандúста-предмéтника [阳]通晓某一门社会科学的宣传家.

пропагандúстский[形]宣传员的;宣传的. ~ая дéятельность 宣传活动. ~ие кáдры 宣传干部.

пропагандúстско-худóжественный [形]文艺宣传的. ~ая грýппа 文艺宣传小组

пропагандúст-универсáл, пропагандúста-универсáла [阳]没有专业知识的宣传干部.

пропадáние, -я[中]пропадáть 的动名词.

пропáдать, -аю, -аешь[完]〈口语〉下,落,降(若干时间). Цéлый день пропáдал снег. 下了一天雪.

пропадáть[未]见 пропáсть. В том райóне лесá мáло-помáлу пропадáют. 那地区的森林渐渐消失了. Пропадáю от скýки. 我苦闷得要死. Где ты пропадáл цéлый день? 你一整天到哪里去了? ◇**где нáше (或 вáше) не пропадáло** 或 **где нáша не пропадáла!**〈口语〉豁出来啦!(表示决心冒险) **Пропадáй моя́ телéга, все четы́ре колесá.**〈口语〉1) = где нáше не пропадáло! 2)完了,毫无指望了! **пропадáть по пéрвому (或 вторóму, трéтьему) разря́ду** 遭遇第一级(或第二级、第三级)灾难(泰加林居民把森林中所遇的灾难分成若干级).

прóпадом: **пропадú (或 пропадáй) прóпадом!**〈口语〉该死! 滚蛋;去它的!(表示对某事非常气愤、烦恼). **прóпадом пропадáть (或 пропáсть)**〈俗〉无影无踪;(彻底)完蛋;完全落空.

пропáдший, -ая, -ее[形]〈旧〉❶失踪的,失落的. ❷毫无希望的,跨掉的,不可救药的(指人).

пропáжа, -и[阴]❶пропáсть —— пропадáть 1解的动名词. ~ дéнег 丢失钱 ❷〈口语〉失物,失掉的东西. найтú ~у 找到失物.

пропазúн, -а[阳]〈药〉普鲁帕宗.

пропáиванне[1], -я[中]пропáивать[1] 的动名词.

пропáиванне[2], -я[中]пропáивать[2] 的动名词.

пропáивать[1] [未]见 пропая́ть.

пропáивать[2] [未]见 пропои́ть.

пропáиваться[1], -ается[未]〈俗〉пропáивать[1] 的被动.

пропáиваться[2], -ается[未]пропáивать[2] 的被动.

пропáлзывать, -аю, -аешь[未] = проползáть.

пропáлзываться, -ается[未]пропáлзывать 的被动.

пропáливать[1] [未]见 пропалúть[1].

пропáливать[2] [未]见 пропалúть[2].

пропáливаться, -ается[未]пропáливать[1] 的被动.

пропалúть[1], -лю́, -лúшь; -лённый (-ён, -енá)[完]〈俗〉❶ что 烧出孔,烧出窟窿,烧穿. Пропалúл папирóсой рубáшку. (吸)纸烟把衬衣烧了一个窟窿. ❷(кого-что 或无补语)燎,烧,晒(若干时间). Всё ýтро пропалúли кур. 燎鸡毛燎了一早晨. ‖未 **пропáливать**[1], -аю, -аешь(用于1解).

пропалúть[2], -лю́, -лúшь[完]〈旧,口语〉❶开一阵枪,放一阵炮. ~ из ружья́ 打一阵枪. Пропалúла пýшка. 放了一阵炮. ❷接连不断地开枪,开炮(若干时间). Весь день пропалúли из пýшек. 打了一天炮. ‖未 **пропáливать**[2], -аю, -аешь(用于1解).

пропалóй[形]: **во всю пропалýю**〈旧〉竭力,拼命地. **на пропалýю** = напропалýю.

пропáлывание, -я[中]пропáлывать 的动名词.

пропáлывать[未]见 прополóть.

пропáлываться, -ается[未]пропáлывать 的被动.

пропáн, -а[阳]〈化〉丙烷.

пропáривание, -я[中]пропáривать 的动名词;蒸汽处理;蒸汽养护;蒸透. ~ бетóна〈建〉混凝土蒸汽养护.

пропáриватель, -я[阳]蒸汽洗涤机,蒸煮机,汽蒸器. ~ для молóчной посýды 奶具蒸煮器.

пропáривать[未]见 пропáрить.

пропáриваться[未]❶见 пропáриться. ❷пропáривать 的被动.

пропáрить, -рю, -ришь[完] что ❶蒸透;蒸好;烫透;烫好;〈口语〉痛快地洗个蒸汽浴. ~ óвощи 把青菜蒸透. ❷蒸;烫;洗蒸汽浴(若干时间). ‖未 **пропáривать**, -аю, -аешь(用于1解).

пропарúть, -рю́, -рúшь[完]翱翔,飞翔(若干时间).

пропáриться, -рюсь, -ришься[完]❶蒸好;烫透;洗蒸汽浴洗痛快. ❷蒸;烫;洗蒸汽浴(若干时间). ‖未 **пропáриваться**, -аюсь, -аешься(用于1解).

пропáрка, -и[阴]〈技〉пропáрить 1解的动名词. ~ древесúны 蒸制木材,对木材做蒸汽处理.

пропáрочный[形]пропáрка 的形容词. ~ая кáмера 蒸汽室.

пропáрхивать[未]见 пропорхнýть.

пропáрщик, -а[阳]蒸煮者.

пропáрщица, -ы[阴]пропáрщик 的女性.

пропáрывание, -я[中]пропáрывать 的动名词.

пропáрывать[未]见 пропорóть.

пропáрываться, -ается[未]пропáрывать 的被动.

пропастú, -сý, -сёшь; -пáс, -лá; -пáсший; -асённый (-ён, -енá)[完](кого-что 或无补语)❶牧放(若干时间). Всё лéто пропáс корóв. 放牛放了一夏天. ❷〈方〉(放牧时)放丢.

пропастúна, -ы[阴]〈方〉❶动物尸体. ❷令人恶心的人或事物.

пропастúсь, -сётся; -пáсся, -лáсь; -пáсшийся[完]在牧场上吃草(若干时间);(被)放牧(若干时间). Óвцы пропаслúсь в степú до глубóкой óсени. 羊群在草原里一直放牧到深秋.

пропастнóй[形]〈旧,俗〉❶无底的,很深的. ~ые оврáги 无底的深沟. ❷堕落的,不可救药的(多指人).

прóпастный 或 пропáстный[形]〈旧,俗〉= пропастнóй.

прóпасть, -и,复二-éй 及〈旧〉прóпастей[阴]❶深渊,深谷;深邃的大海(或天空等);〈旧〉地穴. бездóнная ~ 无底的深渊. гóрная дорóга над ~ью 下临深谷的一条山道. мост над ~ью 跨越深谷的桥. на краю́ ~и 在深渊的边缘上;〈转〉濒于灭亡. скатúться в ~ 滚入深渊,〈转〉陷于绝境. Морскáя прóпасть поглотúла корáбль. 大海的深渊吞没了船只. ❷〈转〉极大的分歧,鸿沟;嫌隙. Мéжду нúми цéлая прóпасть. 他们之间有极大的分歧. Прóпасть леглá мéжду стáрыми друзья́ми. 老朋友之间有了嫌隙. ❸ кого-чего〈口语〉无数,非常多. Из кóмнаты вы́мели прóпасть мýсору. 从房间里清扫出很多垃圾. Цветóв прóпасть. 花多极了. ❹[用作感叹词]〈口语〉糟糕,完蛋. ◇**до прóпасти** 非常多,无数之多. **пропадáть (或 пропáсть) прóпастью**〈旧〉= прóпадом пропадáть(见 прóпадом). **пропадú (或 пропадáй) прóпастью**〈旧〉= пропадú прóпадом(见 прóпадом). **прóпасти** *на когó* **нет (或 нéту)**〈俗〉(某人)该死! **чёртова прóпасть**〈俗〉多极了,很多,无数. вы́играть чёртову прóпасть 赢得许多.

пропáсть, -адý, -адёшь; áл; пáвший[完]❶下落不明,失踪;失掉,遗失,丢失. Письмó пропáло. 一封信不见了. В стáде пропáла корóва. 牛群里的一条母牛不见了. Ребёнок пропáл, нигдé не мóгут найтú. 小孩不见了,哪里也找不到. ❷一去不再来,不归(若干时间),不露面,不知去向. Он пропáл на недéлю. 他一个星期没有露面. Ты уйдёшь, опя́ть пропадёшь на цéлый мéсяц. 你一去又要整整一个月不露面啦. Кудá вы пропáли? 您到哪里去了? ❸消失,销声匿迹;不再有;不再被看见(听见). ~ из вúду (或 из глаз)消失,不见. Голосá пропáли вдалú. 声音消失在远方了. Очертáния корабля́ пропáли в тумáне. 轮船的轮廓消失在雾里. Пропáл румя́нец. 脸上的红晕消失了. Зáпах пропáл. 气味没有了. Пропáла охóта éхать. 不再想去了. ❹完蛋,没有活路;死

掉;坏到不能再用. Наш полк прижмет их к реке́, тут они́ и пропаду́т. 我们团把他们一挤到河边上,他们就要完蛋啦. Ах! Пропа́ли мы! 啊呀! 我们完了! Всё пропа́ло! 一切都完了! Нигде́ не пропадём. 我们在哪里也不会没有活路. Пропаду́ с тоски́, как ты уе́дешь. 你一走,我就要苦闷死啦. Цветы́ пропа́ли от моро́за. 花儿都冻死了 Во вре́мя перехо́да по гора́м о́бувь совсе́м пропа́ла. 翻山时脚上的鞋完全穿破了 Глаза́ пропа́ли. 眼睛坏了. ❺白费,落空,徒劳无益;(时间)白白过去. Не пропаду́т (да́ром) на́ши уси́лия. 我们的努力是决不会落空的. Весь день пропа́л. 一天的时间白白过去了. На́ше де́ло не пропадёт. 我们的事业不会徒劳无益. Жаль, что биле́т пропа́л. 可惜,票废了. ◇**не пропадёт** *за кем* 1) 不能不还,一定偿还. За мной не пропадет. Пото́м я вас покормлю́. 我决不会亏了您. 以后我来养活您. 2) 一定报复. **пиши́ пропа́ло** 毫无希望了,准得坏事 В э́том де́ле мале́йший недосмо́тр — пиши́ пропа́ло! 在这事上只要有一点点的疏忽,那就全完了! **Пропа́ла** (或 **пропадёт**) **моя́** (或 **твоя́, его́** 等) **голова́** (或 **голо́вушка**)! 我(你,他等)完蛋了! 要糟糕! **Чтоб тебе́** (或 **ему́** 等) **пропа́сть! Чтоб ты** (或 **он** 等) **пропа́л**! 你(他等)不得好死! ‖ 未 **пропада́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

пропаха́ть, *-ашу́, -а́шешь; -а́ханный*[完]❶ *что*(用犁)耕好,翻好;耕出(犁沟);(转,口语)留下(一道痕迹) ~ гря́ды 耕好几条菜畦 Земля́ была́ удо́брена, пропа́хана, как пух. 土地已施肥细翻,如绒似棉. ~ бо́роздку 犁出一道沟 Мо́лния по всей длине́ борозду́ в коре́ огнем пропаха́ла. 闪电在树皮上烧出一道长长的痕迹. ❷耕,犁(若干时间). ‖ 未 **пропа́хивать**[1], *-аю, -аешь*(用于1解).

пропа́хивание, *-я*[中]пропа́хивать 的动名词.

пропа́хивать[1] [未]见 пропаха́ть.

пропа́хивать[2] [未]见 пропа́хнуть.

пропа́хиваться, *-ается*[未]пропа́хивать[1] 的被动.

пропа́хнуть, *-ну, -нешь; -а́х, -ла; -а́хший* 及〈稀〉*-а́хнувший*[完]❶ *чем* 沾染上…气味. Шу́ба пропа́хла нафтали́ном. 皮大衣沾上了樟脑味. ❷〈口语〉(腐烂后)开始发臭味 Ры́ба пропа́хла. 鱼发臭了 ‖ 未 **пропа́хивать**[2], *-аю, -аешь*.

пропа́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶пропаха́ть — пропа́хивать 1 解的动名词. ❷〈方〉漏耕,漏翻的地方.

пропа́шник, *-а*[阳]〈农〉行间中耕机. ко́нный ~ 马拉行间中耕机 тра́ктор-пропа́шник 机引行间中耕机.

пропашно́й [形]〈农〉❶行间中耕的,用以中耕的. ~ы́е ору́дия 中耕农具. ❷需要中耕的. ~ы́е культу́ры 中耕作物. ❸[用作名词]**пропашны́е**, *-ы́х*[复]中耕作物. ❹种植中耕作物的. ~ пар 中耕作物休闲地.

пропа́щий, *-ая, -ее*[形]〈口语〉❶不知去向的,失踪的,丢失的,找不回来的. ~ие де́ньги 丢掉的钱 ❷毫无希望的,不可救药的(指人) ~ челове́к 不可救药的人. ❸不顺利的,无效果的(指事物). ~ая жизнь 坎坷的一生;无谓的一生. ~ее де́ло 无可挽回的事.

пропая́ть, *-я́ю, -я́ешь; -я́нный*[完]*что*〈技〉❶焊住,焊好. ~ но́сик ча́йника 把茶壶嘴焊好. ❷焊,焊接(若干时间). ‖ 未 **пропа́ивать**[1], *-аю, -аешь*(用于1解).

пропгру́ппа, *-ы*[阴]宣传组.

пропева́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]*что* 从头至尾地唱.

пропева́ться, *-а́ется*[未]пропева́ть 的被动.

пропеде́втика [дэ], *-и*[阴]〈文语〉(某一学科的)初步知识,基础知识,入门. филосо́фская ~ 或 ~ филосо́фии 哲学入门.

пропедевти́ческий [形]〈文语〉入门的,初步的(指课程等). ~ курс 导论课,入门的课程.

пропека́ть [未]见 пропе́чь.

пропека́ться [未]❶见 пропе́чься. ❷пропека́ть 的被动.

пропе́ллер, *-а*[阳]螺旋桨,推进器. носово́й ~ 机首螺旋桨. составно́й ~ 组合推进器. ~ аэросане́й 摩托(飞行)雪橇的推进器. реверси́вный ~ 可逆式螺旋桨.

пропе́ллерный [形]пропе́ллер 的形容词. ~ая меша́лка 螺旋桨式搅拌机 ~ насо́с 螺旋(桨式)泵 ~ая турби́на 螺旋桨式涡轮机.

пропемзова́ть, *-зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный*[完]*что* 用浮石擦净,用浮石磨光. ~ шпаклеванные места́ 用浮石擦净有泥子的地方. ‖ 未 **пропемзо́вывать**, *-аю, -аешь*.

пропемзо́вывание, *-я*[中]пропемзо́вывать 的动名词

пропемзо́вывать [未]见 пропемзова́ть.

пропемзо́вываться, *-ается*[未]пропемзо́вывать 的被动

пропере́ть, *-пру́, -прёшь; -пёр, -ла; -пёрший; -пёртый; -пере́в*[完]〈俗〉❶ *кого-что* 很费力地搬过去,勉强移(拉)过去. ~ сунду́к в дверь 勉强把箱子搬进门里. ❷徒步走(相当距离). ❸走过;进到. ~ в ваго́н 走进车厢. ❹ *кого-что* 背,扛,携带(若干距离). ~ чемода́н до трамва́я 把皮箱拿到电车跟前. ❺ *кого-что* 赶出,赶跑;逼…走出. ~ из дому 把…从家里赶出去. ‖ 未 **пропира́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

пропере́ться, *-пру́сь, -прёшься; -пёрся, -лась; -пёршийся* [完]〈旧,俗〉❶很费力地通过. Е́ле пропёрся че́рез две́ри. 勉强挤过门去. ❷徒步走(若干距离). Пропёрся де́сять киломе́тров. 徒步走了 10 公里 ‖ 未 **пропира́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

пропе́рчивание, *-я*[中]〈口语〉пропе́рчивать 的动名词.

пропе́рчивать [未]见 пропе́рчить.

пропе́рчиваться [未]❶见 пропе́рчиться. ❷пропе́рчивать 的被动.

пропе́рчить, *-чу, -чишь*[完]*что*(口语)撒很多胡椒(或辣椒)粉. Так ты пропе́рчил суп — есть нельзя́. 你往汤里放了这么多的胡椒粉,没法吃了. ‖ 未 **пропе́рчивать**, *-аю, -аешь*.

пропе́рчиться, *-ится*[完]〈口语〉胡椒(或辣椒)味道很浓. ‖ 未 **пропе́рчиваться**, *-ается*.

пропесо́чивать [未]见 пропесо́чить.

пропесо́чить, *-чу, -чишь*[完]*кого-что*〈俗〉训斥,严厉斥责 ~ за *что* 为…而训斥. ‖ 未 **пропесо́чивать**, *-аю, -аешь*.

пропе́тие, *-я*[中]〈旧〉пропе́ть 1 解的动名词.

пропе́ть, *-пою́, -поёшь; -по́й; -пе́тый*[完]❶见 петь. ~ пе́сню 唱一支歌. Давно́ пропе́ли петухи́. 公鸡早就叫过了. Пропе́ли пу́ли над его́ голово́й. 子弹在他头上呼啸而过. Труба́ пропе́ла сбор. 吹过了集合号. ❷ *что*〈口语〉唱坏,唱哑(嗓子). ~ свой го́лос 唱哑自己的嗓子. ❸唱;鸣,啼(若干时间). ~ весь ве́чер 唱一晚上. ◇ *чья* **пе́сня** (或 **пе́сенька**) **пропе́та**(某人的)好景不长了;运气到头了. **пропе́ть дифира́мб** (或 **славосло́вие, гимн**) *кому* 大唱颂歌,歌功颂德. **пропе́ть с чужо́го го́лоса** 学舌,人云亦云.

пропеча́тать, *-аю, -аешь*[完](*кого-что* 或无补语)❶〈俗〉披露,发表,在报刊上公布(多指不体面的言行、隐私). Администра́ция наложи́ла на него́ взыска́ние, в стенгазе́те пропеча́тали. 他在行政上受到处分,还上了墙报. ❷〈转,俗〉说得一清二楚. Ты у неё спроси, она́ тебе́ всё пропеча́тает. 你去问她吧,她会对你说得一清二楚. ❸打字;印刷(若干时间). ~ весь ве́чер на маши́нке 打一晚上字. ‖ 未 **пропеча́тывать**, *-аю, -аешь*(用于1,2解).

пропеча́таться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉发表,见报(指某人的著作、声明等在报刊上登载). Она́ пропеча́талась в газе́те с портре́том. 她的文章在报上发表了,还附有照片. ‖ 未 **пропеча́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

пропеча́тывание, *-я*[中]пропеча́тывать 的动名词.

пропеча́тывать [未]见 пропеча́тать.

пропеча́тываться [未]❶见 пропеча́таться. ❷пропеча́тывать 1 解的被动.

пропе́чь, *-еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -екла́; -пёкший; -ечённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶ *что* 烤透,烘好. ~ пиро́г 把大馅饼烤好. ❷ *кого-что*〈口语〉烤得厉害;晒得很厉害;〈转〉使受不了;骂,斥骂. ~ спи́ну на со́лнце 在太阳底下把背晒得厉害. ❸(*что* 或无补语)烤(若干时间). Всю ночь пропекли́ хле́бы. 烤了一夜面包. ‖ 未 **пропека́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于1,2解).

пропе́чься, *-еку́сь, -ечёшься, -еку́тся; -ёкся, -екла́сь; -пёкшийся*[完]❶烤透,烤好. Пиро́г не пропёкся. 大馅饼未烤透. ❷〈口语〉晒得很厉害. ‖ 未 **пропека́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

пропи́в, -а[阳]〈俗〉= пропи́вка.
пропива́ние, -я[中]пропива́ть 的动名词.
пропива́ть[未]见 пропи́ть.
пропива́ться[未]❶见 пропи́ться. ❷пропива́ть 1 解的被动.
пропи́вка, -и[阴]〈俗〉*пропи́ть 1,2,4 解的动名词.*
пропи́л, -а[阳]〈技〉❶пропили́ть 1 解的动名词 ❷锯口,锯痕;要锯的地方. ❸〈化〉丙基.
пропиле́и, -е́ев[复]❶〈建〉(大建筑物的)柱廊式入口. ❷〈文艺〉文集、诗集的名称.
пропиле́н, -а[阳]〈化〉丙烯. о́кись ~а 氧化丙烯.
пропи́ливание, -я[中]пропи́ливать 的动名词.
пропи́ливать[未]见 пропили́ть.
пропи́ливаться, -*ается*[未]пропи́ливать 的被动.
пропили́кать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语,蔑〉❶见 пили́кать. ❷(*что* 或无补语)使吱吱响(若干时间). ~ це́лый ве́чер на скри́пке 吱吱嘎嘎地拉了整整一晚上小提琴.
пропили́т, -а[阳]〈地质〉变安山岩,青盘岩,绿盘岩.
пропилитиза́ция, -и[阴]〈地质〉变安山岩化(作用),青盘岩化(作用),绿盘岩化(作用).
пропили́ть, -*лю́*, -*и́лишь*; -*и́ленный*[完]❶ *что* 锯到;锯开;锯出. ~ до середи́ны 锯到中心. ~ отве́рстие в двери́ 在门上锯出一个洞. ❷(*что* 或无补语)锯(若干时间). ❸(*кого-что* 或无补语)数落,埋怨(若干时间). Пропили́ла подру́гу це́лый день. 把女伴数落了一天. ‖ 未 **пропи́ливать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).
пропи́лка, -и[阴]пропили́ть —— пропи́ливать 1 解的动名词.
пропило́вка, -и, 复二 -*вок*[阴]锯出花纹;锯出的花纹.
пропи́ловый[形]〈化〉丙基的. ~ спирт 丙醇.
пропи́льный[形]用锯锯出的.
пропи́н, -а[阳]〈化〉丙炔.
пропина́ть[未]见 пропя́ть.
пропинацио́нный[形]〈史〉пропина́ция 的形容词.
пропина́ция, -и[阴]〈史〉酒类专营(酿造及贩卖酒类的专利权).
пропио́ловый[形]: **пропио́ловая кислота́**〈化〉丙炔酸.
пропионовоки́слый[形]〈化〉丙酸的. ~ое броже́ние 丙酸发酵.
пропио́новый[形]: **пропио́новая кислота́**〈化〉丙酸.
пропира́ть[未]见 проперéть.
пропира́ться[未]❶见 проперéться. ❷пропира́ть 1 解的被动.
пропирова́ть, -*ру́ю*, -*ру́ешь*[完]〈口语〉❶宴饮,大吃大喝(若干时间). ~ до глубо́кой но́чи 宴饮直至深夜. ❷ *что*(宴饮、大吃大喝)挥霍掉. ~ все своё состоя́ние 把自己的产业全都吃光喝尽.
пропирова́ться, -*ру́юсь*, -*ру́ешься*[完]〈口语〉把家当吃光喝光,大吃大喝挥霍光.
прописа́ние, -я[中]〈旧〉记入,载入,注上,登记上.
прописа́ть, -*ишу́*, -*и́шешь*; -*и́санный*[完]❶ *кого-что* 登记(户口等);注册;〈旧,口语〉登记上,载入. ~ но́вого жильца́ 给新到的住户登记户口. Почему́ вы ещё не пропи́саны? 您为什么还没有登记? ~ па́спорт 登记公民证. ❷ *что кому* 开(药方),指定(疗法). ~ реце́пт (больно́му) 给(病人)开处方. ~ касто́рку 开服蓖麻油的方子. ~ ва́нны 指定浴疗. ~ купа́ть больно́го в горя́чих ва́ннах 指定给病人洗热水浴治疗. ❸(*что* 或无补语)写,登记(若干时间). Всю ночь прописа́л. 写了一夜. ❹ *что*〈俗〉(在信件中)附带写入. Пропиши́ от меня́ покло́н. 你替我代笔问好吧. ❺ *что* 打底子,打画稿,勾轮廓. ❻ *кого-что*〈俗〉= пропеча́тать 1 解;〈旧,口语〉(用某种字体)写上,印出. ❼ *кому что*〈俗〉给予惩罚,收拾,给个厉害. Таку́ю я тебе́ шту́ку пропишу́! 我要给你个厉害看看! ‖ 未 **пропи́сывать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1,2,4,5,6,7 解).
прописа́ться, -*ишу́сь*, -*и́шешься*[完]❶报户口,办理登记居住手续. ❷〈旧,俗〉签署,署名. ‖ 未 **пропи́сываться**, -*аюсь*, -*аешься*.
пропи́ска, -и, 复二 -*сок*[阴]❶登记(户口);注册. ~ па́спорта 登记公民证. ❷证明已登记居住的印记或签署. ❸〈口语〉= про́пись 4 解. ◇**получи́ть (постоя́нную) пропи́ску** 1)上户口. 2)经常出现,成为习以为常的现象. Пробле́ма получи́ла постоя́нную пропи́ску на страни́цах газе́т. 有关这个问题的文章经常在报纸上出现.
прописно́й[形]❶大写的(指字母;与 строчно́й"小写的"相对). ~а́я бу́ква 大写字母. ❷пропи́ска 1 解的形容词. ~ листо́к 户口登记表. ❸尽人皆知的,平凡无味的. ~а́я и́стина 老生常谈尽人皆知的套话. ~а́я мора́ль 老一套的劝善说教.
пропи́сочный[形]пропи́ска 1 解的形容词.
пропи́сывание, -я[中]пропи́сывать 的动名词.
пропи́сывать[未]见 прописа́ть.
пропи́сываться[未]❶见 прописа́ться. ❷пропи́сывать(прописа́ть 3 解除外)的被动.
про́пись, -и[阴]❶书法示范,(习)字帖. учи́ться писа́ть по ~ям 临帖习字. ❷〈转〉陈规陋习;老生常谈,陈腐说教. жить по ~ям 泥古不化. Без про́писей, пожа́луйста! 请勿用陈词滥调! Вам все глу́по, что не по про́писям. 您认为一切不合陈规的都愚蠢无聊. ❸(印刷的或打字的文字中)手写添上的词句;〈印〉手写体,斜体. ❹〈旧〉(写上的)文字,字句. ❺〈艺〉(画的)底子,勾出的轮廓. сде́лать ~ 打底子. Сквозь кра́ски видна́ про́пись. 透过颜色看得见勾出的轮廓. ❻〈旧〉= пропи́ска 1,2 解.
про́писью[副]: **написа́ть число́ про́писью** 把数目(不用数码而)用文字写出(如 135 рубле́й 写成 сто три́дцать пять рубле́й). **повтори́ть (число́) про́писью** 除写数码以外再把数目用文字写出.
пропита́л, -а(-у)[阳]〈方〉食物,吃的东西.
пропита́ние, -я[中]❶食物. найти́ себе́ ~ 找到食物. ❷пропита́ть[1](-ся)[1] 的动名词. ~ коне́й 喂马. спо́собы к ~ю 谋生的方式.
пропи́танность, -и[阴]饱含,充满. ~ земли́ вла́гой 土地中水分饱和.
пропита́ть[1], -*а́ю*, -*а́ешь*; -*и́танный*[完]*кого-что*〈口语〉养活,喂养. ~ семью́ 养家. ‖ 未 **пропи́тывать**[1], -*аю*, -*аешь*.
пропита́ть[2], -*а́ю*, -*а́ешь*; -*и́танный*[完]*что* 浸透;使含满,使饱含,使充满;〈口语〉浸润,浸染. ~ ма́слом 使浸透油. Сы́рость пропита́ла сте́ны и потоло́к. 潮气浸透了墙壁和天花板. ~ нафтали́ном 使充满樟脑的气味. Во́здух пропи́тан арома́том цвето́в. 空气里充满花香. Весь он был пропи́тан пы́лом свое́й молодо́й стра́сти к де́лу. 他全身都洋溢着年轻人对事业的激情. ‖ 未 **пропи́тывать**[2], *аю*, *аешь*.
пропита́ться[1], -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]〈口语〉餬口,过活,养活自己. ‖ 未 **пропи́тываться**[1], -*аюсь*, -*аешься*.
пропита́ться[2], -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]浸透,饱含,含满,充满;〈口语〉染上,浸润上. Сте́ны пропита́лись сы́ростью. 墙壁浸透了潮气. Ку́ртка пропита́лась маши́нным ма́слом. 短外衣浸透了机器油. ~ но́выми иде́ями 充满新思想. ‖ 未 **пропи́тываться**[2], -*аюсь*, -*аешься*.
пропи́тие, -я[中]〈俗〉пропи́ть 1,2,4 解的动名词.
пропи́тка, -и[阴]〈技〉❶пропита́ть[2](-ся)[1]— пропи́тывать[2](-ся[2])的动名词;〈纺织〉上浆,浸浆;浸染. ~ шпал(用防腐剂)浸透枕木. ~ древеси́ны 浸制木材. ❷浸染剂,浸渍剂.
пропито́й[形]〈口语〉醉的,喝醉的,醉醺醺的. ~ые глаза́ 醉眼. ~ го́лос 喝醉酒的嘶哑声.
пропи́точный[形]пропи́тка 的形容词. ~ая маши́на 浸染机;浸渍机.
пропи́тчик, -а[阳]浸浆工,浸油工,浸染工,浸渍工.
пропи́тывание[1], -я[中]пропи́тывать[1](-ся)[1] 的动名词.
пропи́тывание[2], -я[中]пропи́тывать[2](-ся)[2] 的动名词.
пропи́тывать[1][未]见 пропита́ть[1].
пропи́тывать[2][未]见 пропита́ть[2].
пропи́тываться[1][未]❶见 пропита́ться[1]. ❷пропи́тывать[1] 的被动.
пропи́тываться[2][未]见 пропита́ться[2].
пропи́ть, -*пью́*, -*пьёшь*; *про́пил* 及 *пропи́л*, -*ила́*. *про́пило* 及 -*и́ло*; -*пе́й*; *про́питый* (-*пит*, -*пита́*, -*пито*) 及 *пропи́тый* (-*пи́т*, -*пита́*, -*пи́то*)[完] *кого-что* ❶ 喝酒花掉. ~ мно́го де́нег 喝酒花掉许多钱. ❷〈口语〉喝酒喝坏,因狂饮而毁掉. ~ го́лос 喝酒把嗓子喝坏. ~ тала́нт 因狂饮而毁掉才

华. ❷喝酒(若干时间). ❸〈旧〉喝许婚酒. Тебе́ жени́ться не придётся на мне... я уже́ пропита́. 你不能娶我了…我已经许给别人了. ‖ 未 **пропива́ть, -а́ю, -а́ешь**(用于 1, 2, 4 解).

пропи́ться, *-пью́сь, -пьёшься; -пи́лся* 及 *-пился́, -пила́сь, -пи́ло́сь* 及 *-пи́лось, -пе́йся*[完]〈俗〉喝酒喝穷. ‖ 未 **пропива́ться, -а́юсь, -а́ешься.**

пропиха́ть, *-а́ю, -а́ешь; -и́ханный*[完] *кого-что*〈俗〉(经过几次用力)推过,推入;塞进. ~ в почто́вый я́щик газе́ту 把报纸塞进邮箱. ‖ 未 **пропи́хивать, -аю, -аешь.**

пропиха́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈俗〉(穿过人群)挤出,挤向. ~ к вы́ходу 挤向出口. ‖ 未 **пропи́хиваться, -аюсь, -аешься.**

пропи́хивание, *-я*[中]〈口语〉пропи́хивать 的动名词.

пропи́хивать[未]见 пропиха́ть 及 пропихну́ть.

пропи́хиваться[未]❶见 пропиха́ться 及 пропихну́ться. ❷ пропи́хивать 的被动.

пропихну́ть, *-ну́, -нёшь; -и́хнутый*[完] *кого-что*〈口语〉用力推过去;塞入;伸入;〈转〉(勉强或非法)安插,塞进. ~ в дверь сунду́к 使劲把箱子推进门去. ~ *кого* в шко́лу 把…安插到学校去. ‖ 未 **пропи́хивать, -аю, -аешь**

пропихну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]❶〈俗〉= пропиха́ться. В щель пропихну́лся мяси́стый челове́к. 从缝隙中挤过一个胖子. ❷〈口语〉撑着篙(桨)行驶. ‖ 未 **пропи́хиваться, -аюсь, -аешься.**

пропища́ть, *-щу́, -щи́шь*[完]❶见 пища́ть. ❷吱吱叫;尖声哭叫;尖声说话(若干时间).

пропла́в, *-а*[阳]〈技〉пропла́вить — проплавля́ть 1 解的动名词.

пропла́вать, *-аю, -аешь*[完]航行;游泳;漂浮(若干时间). Пропла́вал всю свою́ жизнь матро́сом на океа́нском парохо́де. 终生当水手在远洋轮船上航行.

пропла́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完] *что* ❶熔化,熔炼纯净. ❷熔化(若干时间). ‖ 未 **пропла́вливать, -аю, -аешь** 及 **проплавля́ть, -я́ю, -я́ешь**(均用于 1 解).

пропла́вка, *-и*[阴]〈技〉пропла́вить — проплавля́ть 1 解的动名词.

пропла́вливание, *-я*[中]пропла́вливать 的动名词.

пропла́вливать[未]见 пропла́вить.

пропла́вливаться, *-ается*[未]пропла́вливать 的被动.

проплавля́ть[未]见 пропла́вить.

проплавля́ться, *-я́ется*[未]проплавля́ть 的被动.

пропла́кать, *-ла́чу, -ла́чешь*[完]❶哭,哭泣(若干时间). ❷发出呜咽声;哭诉. ❸ *что*〈口语〉哭坏. ~ го́лос 哭坏嗓子. пропла́канные глаза́ 哭得通红的眼睛. ‖ 未 **пропла́кивать, -аю, -аешь**(稀).

пропла́каться, *-ла́чусь, -ла́чешься*[完]〈口语〉尽情痛哭,痛痛快快哭一场.

пропла́кивать[未]见 пропла́кать.

проплакну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]〈旧,俗〉= пропла́кать 2 解.

пропла́сток, *-тка*[阳]〈地质〉夹层,间层.

проплева́ть, *-люю́, -люёшь; -лёванный*[完]〈口语〉❶[常用被过形动]到处吐上唾沫(痰),吐唾沫(痰)把…弄得很脏. Всё помеще́ние проплёвано. 屋里满地都是痰. ❷唾,吐(若干时间). ‖ 未 **проплёвывать, -аю, -аешь**(用于 1 解).

проплёвывать[未]见 проплева́ть.

проплёвываться, *-ается*[未]проплёвывать 的被动.

пропле́сневеть, *-еет*[完]长满霉,全部生霉. Хлеб пропле́сневел. 面包全部生霉了.

проплести́, *-лету́, -летёшь; -лёл, -ела́; -лётший; -летённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶(编织时)编上,结上. ~ ко́су лёнтами 在辫子里编上缘带. ❷编织(若干时间). ‖ 未 **проплета́ть, -а́ю, -а́ешь**(用于 1 解).

проплести́сь[1], *-лете́тся; -лёлся, -лела́сь; -лётшийся*[完]〈编结时〉编入,编上. ‖ 未 **проплета́ться, -а́ется.**

проплести́сь[2], *-лету́сь, -летёшься; -лёлся, -ла́сь; -лётшийся*[完]〈口语〉慢慢地蹭着脚走过去,慢慢腾腾地走过. По у́лице проплела́сь стару́ха. 一个老婆婆在街上慢慢地走过去了.

пропле́сть, *-лету́, -летёшь; -лёл, -лела́; -лётший; -летённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*〈旧〉= проплести́.

пропле́стыся[1], *-лете́тся; -лёлся, -лела́сь; -лётшийся* [完]〈旧〉= проплести́сь[1].

пропле́сться[2], *-лету́сь, -летёшься; -лёлся, -лела́сь; -лётшийся*[完]〈旧〉= проплести́сь[2].

проплета́ние, *-я*[中]проплета́ть 的动名词.

проплета́ть[未]见 проплести́.

проплета́ться[未]❶见 проплести́сь[1]. ❷проплета́ть 的被动.

проплете́ние, *-я*[中]проплести́ 1 解的动名词.

пропле́шина, *-ы*[阴]❶(人)头上秃发的地方;(动物身上)癞皮的地方. ❷光秃秃的处所(如没有长草的地面,没有覆雪的冰层).

пропле́шинка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉пропле́шина 的指小表爱.

проплиопите́к, *-а*[阳]〈人类学〉埃及猿人(德国学者 O. Шлоссер 1911 年在埃及发现的类人猿化石).

проплои́ть, *-ою́, -ои́шь; -оенный* (*-ен, -ена*)[完] *что* 做出褶;卷起弯,弄成波浪形. ~ кру́жево 把花边打上褶. ~ во́лосы 卷发.

проплута́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈口语〉迷路(若干时间). Проплута́л весь день в лесу́. 在森林里迷路转了一天.

пропль́ів, *-а*[阳]❶проплыва́ть 1 解的动名词. следи́ть за ~ом льди́ны 观察冰块漂流. ❷(长距离)游泳比赛. ~ на 5 киломе́тров 5 公里游泳比赛.

проплыва́ть[未]见 проплы́ть.

проплы́ть, *-ыву́, -ывёшь; -ы́л, -ыла́, -ы́ло*[完]❶(*что* 或无补语)游泳,航行,漂浮(若干里程或至某地). ~ сто киломе́тров на парохо́де 乘轮船航行 100 公里. ~ до середи́ны 游至河中心. ❷(*что* 或无补语)游经,(乘船)驶过. ~ о́стров 驶过岛屿. ~ ми́мо маяка́ 从灯塔旁驶过. ❸徐徐飞过;〈口语〉飘然走过;〈转〉(脸上)掠过,露出. Шага́х в пяти́десяти от нас пла́вно проплы́л в во́здухе, не шевеля́ кры́льями, орёл. 离我们 50 步左右的地方,有一只鹰平展双翅在空中徐徐掠过. Скользя́щим ша́гом проплыла́ она́ ми́мо палиса́дника и угону́ла в куста́х шипо́вника. 她快步从庭前花圃旁飘然而过,隐没在蔷薇丛中. Недово́льство проплы́ло по лицу́ старика́. 老人面孔上流露出不满. ❹〈转〉(思想、记忆、幻觉等)相继浮现而过. Проплы́ли воспомина́ния. 回忆一幕接一幕地浮现而过. ❺游泳;浮行,飘浮;航行(若干时间). ~ двое су́ток под па́русом 扬帆航行两昼夜. ‖ 未 **проплыва́ть, -а́ю, -а́ешь**(用于 1—4 解).

проплю́щивание, *-я*[中]проплю́щивать 的动名词.

проплю́щивать[未]见 проплю́щить.

проплю́щиваться, *-ается*[未]проплю́щивать 的被动.

проплю́щить, *-щу, -щишь*[完] *что* 压平,压扁. ~ про́волоку 压扁铁丝. ‖ 未 **проплю́щивать, -аю, -аешь.**

проплясать, *-яшу́, -я́шешь; -я́санный*[完] *что* ❶跳一阵…舞. ~ ру́сского 跳一阵俄罗斯舞. ❷跳舞,舞蹈(若干时间). ~ весь ве́чер 跳一晚上舞. ‖ 未 **пропля́сывать, -аю, -аешь**(用于 1 解).

пропля́сывать[未]见 проплясать.

пропну́ть, *-ну́, -нёшь*[完] *кого-что*〈口语〉刺穿,扎透.

пропове́дание, *-я*[中]〈旧〉пропове́дать 的动名词.

пропове́дать, *-аю, -аешь*〈旧〉❶[完]见 пропове́довать. ❷[未] = пропове́довать.

пропове́даться, *-ается*[未]〈旧〉пропове́дать 2 解的被动.

пропове́дник, *-а*[阳]❶传教士,布道者;说教者. ~ христиа́нства 基督教传教士. ❷〈转〉宣扬者,宣传者,鼓吹者. ~ но́вого спо́соба лече́ния 新疗法的鼓吹者.

пропове́дница, *-ы*[阴]пропове́дник 的女性.

пропове́днический[形]пропове́дник 的形容词. ~ тон 说教者的口吻.

пропове́дничество, *-а*[中]〈文语〉传教,布道,说教.

пропове́дничий, *-ья, -ье*[形]〈旧〉属于传教士的,属于布道者的.

пропове́дный[形]〈旧〉про́поведь 的形容词.

проповéдование, -я[中]проповéдовать 的动名词.
проповéдователь, -я[阳]〈旧〉= проповéдник.
проповéдовать, -дую, -дуешь[未]❶〈宗〉传教,布道,讲道,说教.❷ что 宣传,鼓吹.丨完 **проповéдать**, -аю, -аешь.
проповéдоваться, -дуется[未]проповéдовать 2 解的被动.
проповéдчик, -а[阳]〈旧〉= проповéдник.
проповéдывание, -я[中]〈旧〉= проповéдование.
проповéдыватель, -я[阳]〈旧〉= проповéдователь.
проповéдывать, -аю, -аешь[未]〈旧〉= проповéдовать.
проповéдываться, -ается[未]〈旧〉= проповéдоваться.
прóповедь, -и[阴]❶布道(稿),讲道(稿);〈转〉说教;教训. произнести ~ 传道,布道.❷〈转〉宣传,提倡,鼓吹. ~ нóвых взглядов 新见解的宣传.
пропóец, -óйца[阳]〈俗〉= пропóйца.
пропозúция, -и[阴]〈旧〉提议,建议.
пропóить, -ою, -óишь 及-оúшь;-óй 及〈口语〉-óй;-óенный[完]кого-что❶〈俗〉灌(若干)酒;请喝酒而花掉(若干钱). На негó чуть не дю́жину пи́ва пропои́ли. 差不多灌了他一打啤酒. ~ сто рублéй 请人喝酒花了 100 卢布.❷饮,使饮(若干时间). Пропои́л молокóм телёнка полгóда. 用牛奶喂了半年牛犊.丨未 **пропáивать**², -аю, -аешь(用于 1 解).
пропóица, -ы[阳及阴]〈旧〉= пропóйца.
пропóй, -я(-ю)[阳]❶〈俗〉пропи́ть — пропивáть 1 解的动名词.❷〈旧〉(说媒聘亲后)喝许婚酒. ◇**на пропóй души́**〈俗〉(要钱、给钱)喝两盅. Это нам с тобóй сестри́ца пожéртвовала на пропóй души́. 这是姐姐给你我喝酒的(钱).
пропóйница, -ы[阳及阴]〈俗〉= пропóйца.
пропóйный[形]❶〈口语〉醉醺醺的,喝醉的. ~ вид 醉醺醺的样子. ~ гóлос 喝醉酒的声音.❷〈俗〉好醉酒的;常喝醉的. ~ пья́ница 老喝醉的酒鬼.❸〈俗〉花在喝酒上的;〈旧〉卖酒赚得的;酒店老板拿出的. ~ые дéньги 用来喝酒的钱;卖酒赚的钱.
пропóйский[形]〈俗〉醉醺醺的,醉鬼的.
пропóйство, -а[中]〈俗〉没命地喝酒,纵饮无度,酗酒成性.
пропóйца, -ы[阳及阴]〈俗〉(不可救药的)酒鬼,醉鬼.
прополáскивание, -я[中]прополáскивать 的动名词.
прополáскивать[未]见 прополоскáть.
прополáскиваться[未]❶见 прополоскáться.❷прополáскивать 的被动.
пропóлзать, -аю, -аешь[完]爬(若干时间);〈转,俗〉行动缓慢,磨蹭. Ребёнок всё ýтро пропóлзал. 小孩子爬了一早晨.
проползáть[未]见 проползти́.
проползти́, -зý, -зёшь;-óлз, -лá;-óлзший[完]❶爬过去,爬;〈转,口语〉(时间)过得很慢. Мéдленно пропóлз жук. 甲虫慢慢地爬过去了. ~ по земле́ 在地上爬.❷爬进,偷偷进人,钻进;〈转,口语〉爬上(职位). В кóмнату проползлá змея́. 一条蛇爬进了屋子. ~ на высóкие дóлжности 爬上高位.❸(что 或无补语)爬过,从…旁爬过去. Танк пропóлз кустáрник. 坦克爬过了灌木丛. ~ ми́мо сторожевóго постá 从警戒岗哨旁边爬过去.❹ что 爬,匍匐前进(若干距离). ~ дéсять мéтров 爬 10 米.丨未 **проползáть**, -áю, -áешь.
прóполис, -а[阳]〈养蜂〉蜂胶.
пропóлка, -и[阴]прополóть — пропáлывать 1 解的动名词.
прополоскáть, -ощý, -óщешь 及〈口语〉-áю, -áешь;-óсканный[完]что❶漱一阵;涮好. ~ себé рот 漱漱口. ~ бельё 把衬衣涮好.❷涮;漱(若干时间). Всё ýтро прополоскáла бельё. 她涮洗了一早晨衣服.‖未 **прополáскивать**, -аю, -аешь(用于 1 解);完,一次 **прополоснýть**, -нý, -нёшь〈口语〉.
прополоскáться, -ощýсь, -óщешься 及〈口语〉, -áюсь, -áешься[完]❶涮,涮洗. Бельё плóхо прополоскáлось. 衬衣涮洗得不干净.❷〈口语〉在水里扑腾(若干时间).‖未 **прополáскиваться**, -аюсь, -аешься(用于 1 解).
прополоснýть[完,一次]见 прополоскáть.
прополóть, -олю́, -óлешь;-óлотый[完]что❶除草,锄草,除去杂草;间(苗). ~ свёклу 锄甜菜. ~ сад 锄花园里的草. ~ гýсто посéянную моркóвь 把播得太密的胡萝卜间一下苗.❷除草(若干时间).丨未 **пропáлывать**, -аю, -аешь(用于 1 解).
пропóлочный[形]〈农〉❶пропóлка 的形容词. ~ые рабóты 除草作业.❷[用作名词]**пропóлочная**, -ой[阴]除草(运动).
пропонти́ровать, -рую, -руешь 及 **пропонтировáть**, -рýю, -рýешь[完](что 或无补语)〈旧〉❶下赌注输掉. ~ пять ты́сяч 输掉 5 千.❷赌(若干时间).
пропонти́роваться, -руюсь, -руешься 及 **пропонтировáться**, -рýюсь, -рýешься[完]〈旧〉下赌注输掉(许多钱). ~ дотлá 下赌注输得精光
пропóристый[形]易弄破的,易割破的,易扎破的.
пропорóть, -орю́, -óрешь;-óротый[完]кого-что❶〈口语〉弄破,捅破,戳透,扎破. ~ сапóг гвоздём 被钉子扎破靴子. Он упáл на óстрый сук и пропорóл себé живóт. 他摔倒在一根尖树枝上,戳破了肚子. Óстрым сучкóм емý пропорóло плечó. [无人称]一根尖树枝戳破他的肩膀.❷拆(若干时间). Весь вéчер пропорóла стáрую шýбу. 她拆了一晚上旧皮大衣.❸瞎说,说傻话,胡乱说(若干时间). Цéлый вéчер пропорóл глýпости. 说了一晚上蠢话.丨未 **пропáрывать**, -аю, -аешь(用于 1 解)
пропорхáть, -áю, -áешь[完]飞过,飞舞而过.
пропорхнýть, -нý, -нёшь[完](鸟、昆虫等)迅速地飞过,一闪就飞过去.‖未 **пропáрхивать**, -аю, -аешь.
пропорционáльность, -и[阴]❶(数)比例(性). прямáя ~ 正比例. обрáтная ~ 反比例.❷匀称(性),相称(性). ~ частéй 各部分的匀称.
пропорционáльный;-лен, -льна[形](副 **пропорционáльно**)❶比例的;成比例的;按比例的. ~ые величи́ны 比例数;成比例的数. ~ ци́ркуль 比例规. ~ая избирáтельная систéма 或 ~ая систéма вы́боров 比例选举制. ~ое представи́тельство 比例代表制. ~ое делéние〈数〉比例除法. ~ое обложéние 比例税. пря́мо(或 обрáтно) пропорционáльно *чему* 与…成正比例(反比例)地. увели́чиваться пропорционáльно *чему* 与…成比例地增加.❷匀称的,相称的. ~ое телосложéние 匀称的体格. Он слóжен óчень пропорционáльно. 他的身体很匀称.
пропорциони́рование, -я[中]成比例.
пропóрция, -и[阴]相称,匀称;〈数〉比(例). ~ в частя́х здáния 建筑物各部分的匀称. арифмети́ческая ~ 算术比(例). геометри́ческая ~ 几何比(例). ◇**прописáть пропóрцию**〈俗〉鞭打,体罚.
пропости́ться, -ощýсь, -ости́шься[完]吃斋(若干时间).
пропотевáние, -я[中]пропотевáть 的动名词.
пропотевáть, -áю, -áешь[未]❶见 пропотéть.❷〈医〉(血管壁)渗出.
пропотéлый[形]〈口语〉浸透汗的,汗湿的. ~ая рубáха 浸透汗的衬衣.
пропотéть, -éю, -éешь[完]❶出好多汗,出透汗,发透汗. ~ в бáне 在浴室里出透汗. ~ от лекáрства 吃药出身透汗.❷〈口语〉为汗浸透. Рубáха пропотéла. 衬衣被汗浸透了.❸出汗(若干时间);〈转,俗〉流着汗操作,很费力地做(若干时间). Больнóй пропотéл всю ночь. 病人整夜出汗. ~ цéлый час над письмóм 很费力地写一个钟头的信.‖未 **пропотевáть**, -áю, -áешь(用于 1,2 解).
проправи́тельственный[形]亲政府的. ~ые пáртии 亲政府的政党.
пропревáть[未]见 пропрéть.
пропрéтор, -а[阳]〈史〉(古罗马的)地方长官.
пропрéть, -éю, -éешь[完]❶(用文火烹饪的食物)熟透. Рéпа не пропрéла. 芜菁没有煮烂. Кáша не пропрéла. 饭没熟透.❷〈俗〉出好多汗,出透汗.❸〈口语,谑〉争论,辩论(若干时间)‖未 **пропревáть**, -áю, -áешь(用于 1,2 解).
проприетáр, -а[阳]= проприетéр.
проприетéр, -а[阳]〈旧〉(财产的)所有者. ~ дóма 房产主.
проприоцепти́вный[形]〈生理〉本体感受的.
проприоцéптор 及 **проприорецéптор**, -а[阳]〈生理〉本体感受器.
проприоцéпция, -и[阴]〈生理〉本体感受.

пропря́сть, -*яду́*, -*ядёшь*; -*ял*, -*яла́*, -*я́ло*[完](*что* 或无补语)纺,纺纱,纺线(若干时间).

пропс, -*а*[阳,可用作集]支柱,顶柱;撑材.

пропуделя́ть[完]见 пуделя́ть.

пропу́дривание, -*я*[中]пропу́дривать 的动名词.

пропу́дривать[未]见 пропу́дрить.

пропу́дриваться, -*ается*[未]*пропу́дривать* 的被动.

пропу́дрить, -*рю*, -*ришь*[完]*что* 厚厚地搽上(粉);〈转〉厚厚地撒上(粉状物).‖未 **пропу́дривать**, -*аю*, -*аешь*.

пропульси́вный[形]推进的. ~ коэффицие́нт (движителя су́дна)〈海〉(船推进器的)推进系数.

про́пуск, -*а*, 复 -*и* 及 -*а́*[阳]❶пропусти́ть — пропуска́ть 1—7 解的动名词. ~ зри́телей в теа́тр 放观众入剧院. ~ судо́в че́рез шлю́зы 放船只通过闸门. приостанови́ть ~(暂时)停止通行. ❷(复 -*а́*)通行证,入门证. вход по ~а́м 凭证入门. предъяви́ть ~出示通行证. ❸(复 -*а́*)(通行)口令,暗语. назна́чить ~规定口令. ~ и о́тзыв 口令与回令. ❹(复 -*и*)删节,省略;空白,遗漏. печа́тать с ~ом в две строки́ 打字时留两行空白. Расска́з напеча́тан с сокраще́ниями и про́пусками. 短篇小说付印时作了压缩和删节. ❺(复 -*и*)缺课,缺席. посеща́ть заня́тия кружка́ без ~ов 到小组学习不缺课.

пропуска́емость, -*и*[阴]可渗透性.

пропуска́ние, -*я*[中]*пропуска́ть* 的动名词;(理,化)通过,透过. ~ све́та 光的透射. коэффицие́нт ~я(理)透射系数;传递系数.

пропуска́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]❶见 *пропусти́ть*. ❷(*что* 或无补语)关不严,闭不紧,漏. Кла́пан пропуска́ет, на́до его́ подвинти́ть. 阀门关不严,应该把它拧紧点.

пропуска́ться, -*а́ется*[未]*пропуска́ть* 的被动.

пропускни́к, -*а́*[阳]= санпропускни́к.

пропускно́й[形]про́пуск 1 解的形容词. ~ биле́т 通行证. ~а́я систе́ма 通行证制. ~ пункт 通行检查站. ~ы́е кле́тки〈植〉通道细胞. ◇**пропускна́я бума́га** 吸墨纸. **пропускна́я спосо́бность**(机构、设施等的)工作能力;(铁路等的)通过能力;(港口的)吞吐量,容纳能力;(电线等的)输电能力;通话(信)能力(容量). пропускна́я спосо́бность ста́нции 车站通过能力. пропускна́я спосо́бность свя́зи 通信容量,通信能力. пропускна́я спосо́бность (телефо́нных) перегово́ров(电话)通话能力.

пропусти́ть, -*ущу́*, -*у́стишь*; -*у́щенный*[完]*кого-что* ❶渗透,使透过. ~ сы́рость 渗透潮气. Эта што́ра пропу́стит свет. 这个窗帘可透光. Бума́га пропусти́ла черни́ла. 纸把墨水吸进去了. ❷接待,(接受)加工,可通过(与表示一定数量的客体连用). Столо́вая пропусти́ла за́ день ты́сячу челове́к. 食堂一天之内接待了 1 千人. Ме́льница пропу́стит 25 тонн зерна́ в су́тки. 磨坊一昼夜能加工 25 吨粮食. Эта библиоте́ка пропу́стит 5 ты́сяч чита́телей в день. 此图书馆每日可接待 5 千读者. Порт пропусти́л на два́дцать миллио́нов рубле́й това́ров. 港口吞吐了 2000 万卢布的货物. ❸ *сквозь*(或 *через*) *что* 使通过…,使穿过…,通过…加工;(口语)通过(某种审查、考核);使穿透(某物). ~ ни́тку сквозь ушко́ иго́лки 把线穿过针鼻. ~ ле́нточку че́рез кольцо́ 把缘带穿过圆环. ~ мя́со че́рез мясору́бку 用绞肉机绞肉. ~ зерно́ че́рез ве́ялку 用簸扬机扇净粮食. ~ прое́кт че́рез коми́ссию 使方案在委员会通过. ~ гвоздь че́рез до́ску 用钉子把板钉透. ~ во́ду че́рез фильтр 用过滤器过滤水. ❹给…让路,放…通行;(口语)准许(上演、出版);(运动)漏(球)入(门). ~ дете́й вперёд 让孩子们到前面去. ~ *кого* на вы́ставку 准许…去参观. ~ авто́бус на заво́д 准许大汽车进入工厂. ~ *кого* че́рез грани́цу 让…过境. ~ кни́гу 准许书印行. ~ пье́су к постано́вке 准许剧本上演. ~ мяч в воро́та 漏球入门. ~ гол 漏球失分. ❺走过,驶过;错过,忽略;放过;耽误. Ну́жно пропусти́ть два поворо́та и повороти́ть на тре́тий. 应该过两个街口,在第三个街口处转弯. Он пропусти́л почто́вый я́щик, и что́бы опусти́ть пи́сьма, он верну́лся наза́д. 他没留神走过了邮筒,为了投信,他又走回来了. ~ трамва́й 错过电车. ~ по́езд 误了火车. ~ слу́чай 错过机会. ~ срок 耽误了期限. ~ мно́го вре́мени 耽误了许多时间. ❻留下空白;(朗读、誊写、表演时)略掉,漏掉. ~ стро́чку для цифр 留下一行填写数字. ~ оди́н такт 漏掉一拍子. Набо́рщик пропусти́л це́лую фра́зу. 排字工人漏掉整整一个句子. При перепи́ске э́ти слова́ на́до пропусти́ть. 在抄写时这些话要去掉. ❼缺席,未到. ~ уро́к 缺课. ~ три ле́кции 三次未听课. ~ одно́ заседа́ние 缺席一次会议. ❽(或无补语)〈俗〉喝下(酒),吃下(相当数量的食物). ~ рю́мочку 喝一盅. Он пропусти́л уже́ полсо́тни у́стриц и развали́лся на дива́не. 他已经吃了 50 个牡蛎,仰卧在沙发上. ❾嘴微张着说,半张着嘴说,漫不经心地说. ~ слова́ сквозь зу́бы 从牙缝里挤出几句话. ~ не́сколько слов сквозь гу́бы 微启双唇漫不经心地说出几个词. ❿(或无补语)〈旧〉放出消息,传出流言. ◇**никого́ не пропусти́ть** 谁也不放过,弄得人人不安. **пропусти́ть ми́мо глаз** 没有发现,从眼皮下放过,视而不见. **пропусти́ть ми́мо рук** 放过. **пропусти́ть ми́мо уше́й**〈口语〉当耳旁风. **пропусти́ть сквозь па́льцы** 放任不管,装不知道;对…睁一只眼,闭一只眼. **пропусти́ть че́рез себя́**(文学作品中的人物)成为…特征的表现者. Они́ пропусти́ли че́рез себя́ всю жизнь совреме́нного го́рода. 他们集中表现了现代城市的生活. ‖未 **пропуска́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

пропу́таться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈俗〉闲待;闲逛(若干时间).

пропутеше́ствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]❶旅游遍,遍游. ~ че́рез всю страну́ 把全国都游遍. ❷旅游(若干时间).

пропуша́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]*кого-что*〈旧,俗〉= пропуска́ть.

пропыла́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]❶(很旺地燃烧后)熄灭. Заря́ пропыла́ла. 霞光消逝. ❷燃烧(若干时间). Весь ве́чер пропыла́л костёр. 篝火燃烧了一晚上.

пропылесо́сить[完]见 пылесо́сить.

пропы́ливать[未]见 пропыли́ть.

пропы́ливаться[未]见 пропыли́ться.

пропыли́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]❶ *кого-что* 使沾满尘土. пропылённая шине́ль 沾满尘土的外套. ❷〈口语〉暴土扬尘地走过(驶过). ‖未 **пропы́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

пропыли́ться, -*лю́сь*, -*ли́шься*[完]沾满尘土. Пальто́ пропыли́лось в доро́ге. 一路上大衣沾满了尘土. ‖未 **пропы́ливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

пропыхте́ть, -*хчу́*, -*хти́шь*[完]❶见 пыхте́ть. ❷费力地喘气(若干时间);忙活(若干时间). ❸(*что* 或无补语)〈口语〉喘吁吁地说. ❹〈口语〉喘着气(喷着汽)走过. Вдали́ пропыхте́л парово́з. 火车头在远处喷着汽驶过.

пропья́нствовать, -*твую*, -*твуешь*[完]狂饮,酗酒(若干时间).

пропя́тие, -*я*[中]〈旧〉钉上十字架(一种死刑).

пропя́тить, -*я́чу*, -*я́тишь*; -*я́ченный*[完]*кого-что*〈旧〉使后退,使倒退(若干距离). ‖未 **пропя́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

пропя́титься, -*я́чусь*, -*я́тишься*[完]后退着走过去,倒退着走到. ‖未 **пропя́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

пропя́ть, -*пну́*, -*пнёшь*; -*пя́тый*[完]*кого-что*〈旧〉= распя́ть. ‖未 **пропина́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

пропя́чивать[未]见 пропя́тить.

пропя́чиваться ❶见 пропя́титься. ❷пропя́чивать 的被动.

пра́б, -*а*[阳](производи́тель рабо́т)工地主任,工程主任;施工员.

прораба́тывание, -*я*[中]прораба́тывать 的动名词.

прораба́тывать[未]见 прорабо́тать.

прораба́тываться[未]❶见 прорабо́таться. ❷прораба́тывать 的被动.

прора́бка, -*и*, 复二 -*бок*[阴]〈口语〉工地主任或工程主任(办公)室;施工员室.

прора́бовский[形]проpа́б 的形容词.

прорабо́танность, -*и*[阴]〈文语〉прорабо́танный 的抽象名词.

прорабо́танный[形]详细的,详尽的.

прорабо́тать, -*аю*, -*аешь*[完]❶工作,做工(若干时间). ~ три го́да 工作三年. ❷ *что*〈口语〉(仔细)研究;(全面)熟悉. ~ вопро́с 仔细研究问题. ~ план заня́тий 把课业计划研究好. ❸ *что*(在雕塑、绘画中)修饰,润色,加工. ❹ *кого-что*〈口语〉严

历批评，狠狠地批评. Его́ прорабо́тали на собра́нии. 在会上狠狠地批评了他. ‖ 未 **прораба́тывать**, -аю, -аешь(用于 2, 3, 4 解).

прорабо́таться, -аюсь, -аешься [完] ❶〈旧〉劳累，疲劳. ❷(照片上)清楚地显示出. ‖ 未 **прораба́тываться**, -аюсь, -аешься.

прорабо́тка, -и [阴] проработать 2, 3, 4 解及 проработаться 2 解的动名词.

прорабо́тывать, -аю, -аешь [未]〈旧〉= прораба́тывать.

прора́бский [形] ❶ = прора́бовский. ❷ [用作名词] **прора́бская**, -ой [阴] 工地主任(办公)室；施工员室.

прора́бство, -а [中] 工地主任(工程主任、施工员)的职务或职位.

прора́н, -а [阳] ❶ 汊道(位于堆积砂嘴之间的一种狭窄的汊河). ❷〈水利工程〉(江河截流时留给船只通行的)通道.

прора́нивать [未] 见 пророни́ть.

прораста́емость, -и [阴]〈植〉发芽率，萌发率. ~ семя́н 种子的发芽率.

прораста́ние, -я [中] ❶прораста́ть 的动名词. ~ семя́н 种子发芽. ❷〈矿〉互结生长，共生；连晶.

прораста́ть [未] 见 прорасти́.

прорасти́, -тёт; -ро́с, -ла́; -ро́сший [完] ❶ 发芽，萌芽. Карто́фель проро́с. 马铃薯发芽了. Зерно́ проросло́. 种子出芽了. ❷(幼芽)由…里钻出来. Сквозь ка́мни проросла́ трава́. 草从石头缝里钻出来. ❸ *чем* 长满，生满. Река́ вся от берего́в проросла́ камыша́ми, так что и воды́ бы́ло не ви́дно. 河的两岸之间长满了芦苇，因此河水都看不见了. Подборо́док проро́с бородо́й. 下巴长满了胡须. ❹ 生长(若干时间). Э́то де́рево прорастет ещё мно́го лет. 这棵树还可以活许多年. ‖ 未 **прораста́ть**, -а́ет(用于 1—3 解).

прорасти́ть, -ащу́, -асти́шь; -ащённый (-ён, -ена́) [完] *что* 使发芽，使出芽；催芽. ~ семена́ пе́ред поса́дкой 种植前先催芽. ‖ 未 **проpа́щивать**, -аю, -аешь.

проращéние, -я [中] прорасти́ть 的动名词.

прора́щивание, -я [中] прора́щивать 的动名词；催芽(法). ~ семя́н 种子催芽(法).

прора́щивать [未] 见 прорасти́ть.

прора́щиваться, -ается [未] прора́щивать 的被动.

про́рва, -ы [阴] ❶新河床；两个河岔间的支流；决口的地方，冲开的口子. ❷深坑；泥潭；〈转〉无底洞. боло́тная ~ 沼泽水坑. Он спу́стит в про́рву весь свой миллио́н. 他会把自己的 100 万全投人这个无底洞. ❸〈转，俗〉无数，大量. Истра́тил про́рву де́нег. 花了太多的钱. На что тебе́ таку́ю про́рву бензи́ну? 你要那么多汽油干什么? ❹ [也用作阳]〈粗俗〉贪吃无厌的人.

прорва́ние, -я [中]〈旧〉прорва́ть 的动名词. ~ ли́нии 突破战线

прорва́ть, -ву́, -вёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; про́рванный (-ан, -ана 及 -ана́, -ано) [完] *кого-что* ❶ 撕破，弄破，弄出(窟窿). ~ носо́к 把袜子弄破. ~ дыру́ в брю́ках 把裤子弄出一个窟窿. ❷冲溃，使决口，(受液压而)迸裂. ~ плоти́ну 把拦河坝冲开. Нары́в прорва́ло. [无人称]脓包鼓破了. ❸突破，冲破；打破. ~ ли́нию оборо́ны проти́вника 突破敌人的防线. ~ блока́ду 冲破封锁. ~ окруже́ние 突破包围. ❹ [无人称]〈口语〉(使忍不住而)突然发作. Он до́лго терпе́л и молча́л, но тут его́ прорва́ло, и он вы́сказал всё, что ду́мал. 他长时间都忍着，保持沉默，可这回，他突然发作了，把心里想的全说了出来. Его́ прорва́ло неудержи́мым сме́хом. 他忍不住突然笑了起来. ❺ 拔，揪；扯，撕(若干时间). ‖ 未 **прорыва́ть**[1], -а́ю, -а́ешь(用于 1, 2, 3 解).

прорва́ться, -ву́сь, -вёшься; -а́лся 及〈旧〉-а́лся́, -ала́сь, -ало́сь 及 -а́лось [完] ❶(布、纸等)破裂，出窟窿. Рукава́ прорва́лись. 袖子破了. Ка́рта прорвала́сь. 地图破了. ❷溃决，被突破；(内部有液体、气体的东西)破，迸裂，涨开. Плоти́на прорвала́сь. 拦河坝溃决了. Прорва́лся фронт. 战线被突破了. Возду́шный шар прорва́лся. 气球破了. Прорва́лся нары́в. 脓疮破了. ❸突破，冲破；冲到，闯入；(光线、风、声音经过障碍)透入，射入，传到. ~ из окруже́ния 突破包围. прорва́вшиеся сквозь ста́вни лучи́ со́лнца 透过百叶窗射进来的阳光. Вода́ прорвала́сь в го́род. 大水冲到城里. Во́лки прорва́лись сквозь обла́ву. 狼逃出了围猎圈. ❹〈转〉迸发，爆发. Прорвала́сь до́лго сде́рживаемая оби́да. 忍了许久的怨恨爆发了. Слёзы прорвали́сь из глаз. 泪水夺眶而出. ❺〈转，口语〉突然爆发出，突然干起…来，忽然说出. Бу́рей оглуши́тельных аплодисме́нтов прорвала́сь молча́вшая толпа́. 沉默的人群突然发出暴风雨般震耳的掌声. ‖ 未 **прорыва́ться**[1], -а́юсь, -а́ешься.

прореаги́ровать [完] 见 реаги́ровать.

прореве́ть, -ву́, -вёшь [完] ❶ 见 реве́ть. ❷〈俗〉号叫，吼叫，号哭(若干时间).

прореве́ться, -ву́сь, -вёшься [完]〈俗〉痛哭一场(以舒积郁).

прередакти́ровать [完] 见 редакти́ровать.

прореде́ть, -е́ет [完]〈旧〉= поредéть.

прореди́ть, -ежу́, -еди́шь; -ежённый (-ён, -ена́) [完] *что* 〈农〉疏苗，间苗；〈林〉疏伐；〈园艺〉疏剪. ~ посе́вы овоще́й 间菜苗. ~ всхо́ды 间苗. ‖ 未 **проре́живать**, -аю, -аешь.

прореди́ться, -и́тся [完] 变得稀疏. ‖ 未 **проре́живаться**, -ается.

про́редь, -и [阴]〈俗〉不稠密的东西. По́сле полу́ночи гру́ппа вы́шла из лесно́й трущо́бы на про́редь. 半夜后小组走出难行的密密丛林，来到了稀疏的林子.

прорежа́ть, -а́ю, -а́ешь [未] *что*〈旧〉= проре́живать.

прорежа́ться, -а́ется [未]〈旧〉прорежа́ть 的被动.

проре́живание, -я [中] проре́живать 的动名词. ~ всхо́дов 间苗，疏苗.

проре́живать [未] 见 прореди́ть.

проре́живаться [未] ❶见 прореди́ться. ❷проре́живать 的被动.

проре́з, -а [阳] ❶про́резать —— прореза́ть 1 解的动名词. ❷切口，开口，孔，洞；(建筑物的)窗孔，门洞. ~ для во́рота в руба́хе 衬衣上开的领口 ◇**не в проре́з**〈旧〉非常拥挤，挤得水泄不通(指人群).

прореза́ние, -я [中] прореза́ть(-ся) 的动名词.

про́резать, -е́жу, -е́жешь [完] *что* ❶切开，剪开，割开，剜开；开出孔洞；弄出窟窿；划破. ~ ко́жу 把皮切破. ~ дыру́ в двери́ 在门上开一个孔. ~ у руба́хи во́рот 给衬衣开领口. ~ окно́ 开一个窗口. ~ ска́терть 把桌布弄了个口子. ❷(使)横贯，横穿；穿过，穿透，通过；(皱纹等)刻上，布满；(迅速)冲过，划过；(声音)响彻，打破. ~ лес желе́зной доро́гой(使)一条铁路穿过森林. Доро́га про́резала степь. 道路贯穿了草原. Лоб про́резан морщи́нами. 额头布满皱纹. Мо́лния про́резала ту́чу. 一道闪电划破乌云. ~ лу́жу 涉过水洼. ~ *кому* доро́гу (或 путь) 为…开路. Пароxо́дный свисто́к про́резал во́здух. 轮船的汽笛声响彻上空. ~ тишину́ 打破寂静. ❸(在地上、雪上)压过，压出(痕迹). ~ колею́ 压出车辙. ~ доро́гу 压出道，走出路. ❹ 切；剪；割(若干时间). ‖ 未 **прореза́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **проре́зывать**, -аю, -аешь (均用于 1, 2, 3 解).

прореза́ть [未] 见 про́резать.

про́резаться, -е́жусь, -е́жешься [完] ❶(牙齿)生出，长出；(植物)发出，冒出；〈转〉显露，出现. У ребёнка про́резались зу́бки. 孩子出了几个小牙. ❷〈口语〉挤过去，穿过去，透过去，冲过去. ~ сквозь толпу́ 从人群中挤过去. Ло́дка про́резалась сквозь лёд. 小船从冰块间穿过. Про́резался тала́нт. 崭露出天才. ❸(路、街等)横贯，穿过；(皱纹)刻上，布满. От гла́вной у́лицы к церко́вной пло́щади про́резался проу́лок. 一条小胡同穿过主要街道通向教堂广场. Морщи́ны у меня́ про́резались на лбу. 我的额头上已出现了皱纹. ❹(某些幼兽)睁眼，能看见. ‖ 未 **прореза́ться**, -а́юсь, -а́ешься 及 **проре́зываться**, -аюсь, -аешься.

прореза́ться [未] ❶见 про́резаться. ❷прореза́ть 1, 2, 3 解的被动.

прорезви́ться, -влю́сь, -ви́шься [完] 蹦蹦跳跳地玩，嬉戏(若干时间).

прорези́нение, -я [中] прорези́нить(-ся) 的动名词.

прорези́нивание, -я [中] прорези́нивать(-ся) 的动名词.

прорези́нивать[未]见 прорези́нить.

прорези́ниваться[未]❶见 прорези́ниться. ❷ прорези́нивать 的被动.

прорези́нить, -ню, -нишь[完] *что*〈技〉覆胶,涂胶,上胶. ~ ткань 布匹涂胶. прорези́ненная ткань 涂胶布. ‖ 未 **прорези́нивать**, -аю, -аешь.

прорези́ниться, -ится[完]〈技〉覆胶,涂胶,上胶. ‖ 未 **прорези́ниваться**, -ается.

прорези́нка, -и[阴] прорези́нить(-ся) — прорези́нивать(-ся)的动名词.

проре́зка, -и[阴]проре́зать — прореза́ть 1,3 解的动名词. ~ пазо́в 开榫槽. ~ пе́тель 开扣眼.

прорезно́й[形]❶проре́з 的形容词;缝在开口处的. ~ карма́н 开口的衣袋. ❷有透孔的;〈旧〉镂空的;有雕饰的. ~а́я га́йка 开槽螺母,开缝螺帽. ~ слоно́вый нож 有雕饰的象牙刀子. ❸切口用的;雕刻用的. ~ резе́ц 雕刻刀;沟槽切刀.

проре́зывание, -я[中]проре́зывать(-ся)的动名词. ~ зубо́в 出牙.

проре́зывать[未]见 проре́зать.

проре́зываться[未]❶ 见 проре́заться. ❷ проре́зывать 的被动.

про́резь, -и[阴]❶透孔,孔;开口;〈口语〉镂空的雕饰;(衣尺上的)缺口,照门. ❷〈渔〉(运送活鱼用的)有养鱼槽的船.

прорека́ние, -я[中]прорека́ть 的动名词.

прорека́ть[未]见 проре́чь.

прорекламúровать, -рую, -руешь[完] *что* 登…广告;登广告(声明、通知).

проре́ктор, -а[阳](综合大学)副校长. ~ по уче́бной ча́сти 主管教学的副校长.

проре́кторский[形]проре́ктор 的形容词.

прорепети́ровать[完]见 репети́ровать.

проре́ха, -и[阴]❶(衣物等的)破孔;脱线处,绽线的地方;(墙、屋顶等)透孔的地方. карма́н с ~ой 有破孔的衣兜. ~ в кры́ше 屋顶上的孔隙. ❷〈转,口语〉破绽,缺陷,缺点,漏洞. ~и в рабо́те 工作中的缺点. попра́вить ~ у в фина́нсах 弥补财务上的漏洞. ❸(裤子的)前开口.

прорецензи́ровать[未]见 рецензи́ровать.

прорече́ние, -я[中]〈旧〉проре́чь 1 解的动名词.

проре́чь, -еку́, -ечёшь, -еку́т; -рёк, -рекла́; -рёкший; -ечённый (-ён, -ена́)[完] *что* ❶〈旧〉预言. ❷〈讽〉郑重地说,煞有介事地说. ‖ 未 **прорека́ть**, -а́ю, -а́ешь.

проре́шка, -и, 复二 -шек[阴]проре́ха 的指小.

проре́ять, -ре́ю, -ре́ешь[完]掠过,翩然飞过.

проржаве́лый[形]〈口语〉= проржа́вленный.

проржа́веть, -еет[完]长满锈,锈透,被锈蚀坏. Кры́ша проржа́вела. 屋顶锈坏了.

проржа́вить, -влю, -вишь, -вленный[完] *что* 使长满锈,锈透,锈蚀坏.

проржа́вленный[形]长满锈的,锈坏了的. ~ая цепь 长满锈的链子.

проржа́ть, -жу́, -жёшь[完]❶见 ржать. ❷嘶叫(若干时间);〈转〉粗鲁地哈哈大笑(若干时间).

прорисова́ть, -су́ю, -су́ешь; -о́ванный[完] *что* ❶(把画上的线条、轮廓)描清晰,描明显. ❷画,绘画(若干时间). ‖ 未 **прорисо́вывать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

прорисова́ться, -су́ется[完](线条、轮廓在绘画或图纸上)清晰地显示出来;〈转〉清楚地显现出来. ‖ 未 **прорисо́вываться**, -ается.

прорисо́вка, -и[阴] прорисова́ть — прорисо́вывать 1 解的动名词. ~ дета́лей 把细节描绘清晰.

прорисо́вывание, -я[中]прорисо́вывать 的动名词.

прорисо́вывать[未]见 прорисова́ть.

прорисо́вываться[未]❶见 прорисова́ться. ❷ прорисо́вывать 的被动.

про́рись, -и[阴]〈旧〉(用透明纸在原图上描下的)摹本;拓图.

прорица́ние, -я[中]〈文语〉❶прорица́ть 的动名词. ❷预言.

прорица́тель, -я[阳]〈文语〉预言者,预言家.

прорица́тельница, -ы[阴]〈文语〉прорица́тель 的女性.

прорица́ть, -а́ю, -а́ешь[未] *что*〈文语〉预言.

пророгацио́нный[形]: **пророгацио́нное соглаше́ние**〈法〉法院管辖权协定(彼此约定某种民事案件归对方法院管辖的协定).

пророга́ция, -и[阴]❶(议会的)休会;闭会. ❷(国际法中)协议确定法院管辖权.

проро́к, -а[阳]❶(宗教中)先知,预示神意者,神意代言人,神意阐释者;〈转〉(某方面的)最高权威. ❷预言家,预卜未来者. ~ побе́ды 胜利的预言者. Я не проро́к, но зара́нее зна́ю, о чём бу́дет речь. 我不是预言家,但事先就知道要谈什么.

пророкота́ть[完]见 рокота́ть.

пророни́ть, -оню́, -о́нишь; -о́ненный(-ен, -ена)及 -онённый (-ён, -ена́)[完](常与否定词连用)❶ *что*(无意间)掉落. не ~ ни ка́пли ми́мо рта 不从嘴边掉一滴. не ~ ни слези́нки 滴泪不落. ❷(*что* 或无补语)说,说出;漫不经心地说. Ни одного́ зву́ка, ни одного́ сло́ва, ни одно́й жа́лобы она́ да́же не пророни́ла. 她甚至没出一声,没说一句话,没发一句怨言. ❸漏掉,没听见,疏忽放过. Он бои́тся пророни́ть да́же одно́ сло́во ле́ктора. 他连讲演人的一句话都怕漏掉. не ~ ни одного́ выраже́ния лица́ актёра 不漏过演员的每一个面部表情. ‖ 未 **прора́нивать**, -аю, -аешь.

пророня́ть, -я́ю, -я́ешь[未] *что*〈旧〉= прора́нивать.

проро́ст, -а[阳]发芽,萌芽.

проро́сток, -тка[阳]幼苗,籽苗. ~ кукуру́зы 玉米的幼苗.

про́рость, -и[阴]❶〈林〉树瘤;夹皮(木材缺陷). закры́тая ~ 内夹皮;暗夹皮. чёрная ~ 深色夹皮. откры́тая ~ 外夹皮;明夹皮. ❷夹心(肉中的脂肪层). ❸(果肉中的)筋.

проро́ческий[形](副 **проро́чески**)❶проро́к 的形容词. ❷预言的,具有先见之明的,预示的. верова́ние в ~ие сны 相信梦的启示. ~ сове́т 有先见之明的劝告. Его́ проро́ческие слова́ сбыли́сь. 他的预言实现了. Проро́чески вы угада́ли моё положе́ние. 您未卜先知地料到了我的处境.

проро́чественный[形]〈旧〉проро́чество 的形容词.

проро́чество, -а[中]❶(宗教中的)神启. ❷预言,预见. Чуде́сное проро́чество есть ска́зка, но нау́чное проро́чество есть факт. 离奇的预言只不过是神话,但科学的预见却是事实.

проро́чествовать, -твую, -твуешь[未] ❶ 传布神的启迪. ❷〈转,常用作讽〉预言,预卜未来.

проро́чить, -чу, -чишь[未]预测,预报,预言,预兆. ~ *кому* необыкнове́нное бу́дущее 预言…有不平凡的未来. У Ва́си ло́мит че́люсть, и он проро́чил непого́ду. 瓦夏的颌骨酸疼,他预言要变天. Я́сное звёздное не́бо проро́чило моро́з к утру́. 晴朗的星空预示着拂晓前将有严寒. ‖ 完 **напроро́чить**.

проро́читься, -ится[未]проро́чить 的被动.

проро́чица, -ы[阴]проро́к 的女性.

проро́щенный[形]〈口语〉发出芽的;催出芽的.

прору́б, -а[阳](在某物上)砍出的洞. ~ы о́кон 窗户孔.

проруба́ние, -я[中]прорубáть(-ся)的动名词.

прорубáть[未]见 прорубúть.

прорубáться[未]❶见 прорубúться. ❷прорубáть 的被动.

прорубúть, -ублю́, -у́бишь; -у́бленный[完] *что* ❶ 把…砍穿,砍透,深砍;在…上砍出(洞、窟窿). ~ про́рубь 凿冰窟窿. ~ сте́ну 在墙上凿洞. ~ окно́ 砍出一个窗孔. ❷砍伐出通道. ~ про́секу 砍树开出一条林中小道. ❸砍,伐(若干时间). ‖ 未 **прорубáть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1,2 解).

прорубúться, -ублю́сь, -у́бишься[完]❶ 砍伐出道路;杀出条路. ~ сквозь лесну́ю ча́щу 砍伐出穿过密林的道路. Ко́нница прорубúлась сквозь ряды́ неприя́теля. 骑兵从敌人队伍中杀出一条路来. ❷砍杀,厮杀(若干时间). ~ с враго́м це́лый день 与敌人厮杀一整天. ‖ 未 **прорубáться**, -а́юсь, -а́ешься(用于 1 解).

проруб́ка, -и, 复二 -бок[阴]❶прорубúть — прорубáть 1,2 解的动名词. ❷〈口语〉小冰窟窿.

прорубно́й[形]❶(古时)使用冰窟窿须支付的(钱、税等). ~ы́е де́ньги 使用冰窟窿的费用. ❷[用作名词] **прорубно́е**, -о́го[中]使用冰窟窿交的钱.

про́рубь, -и[阴]冰窟窿.

прору́ха, -и[阴]〈口语〉错误,差错,纰漏;缺点,毛病. И на

старýху бывáет прорýха.〈谚语〉年长者也免不了出差错.
прорýшка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉прорýха 的指小表爱.
прорыв, -а[阳]❶прорвáть(-ся) — прорывáть(-ся) 1,2,3 解的动名词. ~ окружéния 突破包围. ~ фрóнта 突破战线;战线崩溃. ~ жёлчного пузыря́ 胆囊破裂. ❷破口,决口;窟窿,撕裂处. ~ в ткáни 织物上的洞. ~ы в облакáх 云间空隙. заделáть ~ плотины 堵住拦河坝的决口. ~ в лúнии оборóны протúвника 敌军防线上的突破口. ~ скал 山岩的空处. ❸(转)未按期完成任务,生产脱期,欠产. вы́вести завóд из ~а 扭转工厂不能按期完成生产任务的情况.
прорывáние[1], -я[中]прорывáть[1] 的动名词. ~ фрóнта 突破战线.
прорывáние[2], -я[中]прорывáть[2] 的动名词. ~ канáла 挖通运河.
прорывáть[1] [未]见 прорвáть.
прорывáть[2], -áю, -áешь[未]❶见 проры́ть. ❷(农)间苗. ~ свёклу 间甜菜苗.
прорывáться[1] [未]❶见 прорвáться. ❷прорывáть[1] 的被动.
прорывáться[2] [未]❶见 проры́ться. ❷прорывáть[2] 的被动.
проры́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶(口语)проры́ть 1 解的动名词. ~ канáв 挖通沟渠. ❷(农)间(苗). ~ всхóдов сáхарной свёклы 给甜菜间苗.
прорывнóй 及(口语)**проры́вный**[形]未完成计划的,欠产的. ~ учáсток 未完成计划的工段.
проры́вчик, -а[阳](口语)прорыв 的指小.
проры́вщик, -а[阳](口语)造成欠产的人,导致计划不能完成的人.
прорыдáть, -áю, -áешь[完]❶哭诉,哭哭啼啼地说. ❷痛哭(若干时间).
прóрыжь, -и[阴](口语)透点火红色,带点红黄色.
прорысúть, -сúшь[完]❶乘马小跑而过. Ми́мо нас в темнотé прорысúло нéсколько кóнных. 黑暗之中有几名骑兵骑马从我们身旁小跑而过. ❷小跑而过(多指马).
проры́скать, -ы́щу, -ы́щешь 及(口语)-аю, -аешь[完]❶(口语)急忙地跑过去,匆忙跑过. ❷找寻,搜寻(若干时间). ‖ 未 **проры́скивать**, -аю, -аешь(用于 1 解).
проры́скивать [未]见 проры́скать.
проры́тие, -я[中]проры́ть 1 解的动名词.
проры́ть, -рóю, -рóешь; -ры́тый[完] что ❶挖通,挖深;挖出;(向纵深)挖掘修建. ~ подзéмный ход 挖通地道. ~ лазéйку 挖出通口. ~ ды́ру 挖小洞. ~ туннéль 掘建隧道. ~ шáхту 挖建矿井. ❷(河水等)冲出,冲成,冲凹. Рекá проры́ла себé путь в пескáх 河水在沙地中冲出一条路. ❸挖掘(若干时间). ~ канáву цéлый час 挖一小时沟. ‖ 未 **прорывáть**[2], -áю, -áешь(用于 1,2 解).
проры́ться, -рóюсь, -рóешься[完]❶(挖掘或刨开路)钻出,钻过,钻到. Крот проры́лся на повéрхность землú. 鼹鼠挖土钻出地面了. ~ сквозь твёрдый грунт 挖穿硬土而钻出. ❷(口语)翻寻,搜索,找来找去(若干时间). ~ в бумáгах цéлый час 在文件堆中翻寻了整整一小时. ‖ 未 **прорывáться**[2], -áюсь, -áешься(用于 1 解).
проры́хливать [未]见 прорыхлúть.
прорыхлúть, -лю́, -лúшь; -лённый (-ён, -енá)[完] что 疏松,弄松,使松散. ~ зéмлю 松土. ‖ 未 **проры́хливать**, -аю, -аешь.
прорыхля́ть, -я́ю, -я́ешь[未] что(口语) = проры́хливать.
прорычáть, -чý, -чúшь[完]❶见 рычáть. ❷吼叫(若干时间).
просадúть[1], -ажý, -áдишь; -áженный[完] что(俗)凿透,刺透,扎穿,射穿. ~ стéну лóмом 用铁钎子把墙凿穿. ~ комý рýку 把…的手刺穿. ‖ 未 **просáживать**[1], -аю, -аешь.
просадúть[2], -ажý, -áдишь; -áженный[完] что(俗)大量浪费,胡花;输掉. ~ наслéдство 挥霍掉遗产. в кáрты ~ дéньги 打牌输钱. ‖ 未 **просáживать**[2], -аю, -аешь.
просáдка, -и, 复二 -док[阴](技)下沉,下陷(现象),塌陷,塌方;沉陷量. ~ насыпи железнодорóжного полотнá 铁路路基下沉. ~ плотúны 坝身下陷.
просáдочный[形]просáдка 的形容词. ~ые явлéния 下陷现象.
просажáть, -áю, -áешь[完] что 栽,栽种(若干时间) Весь день просажáли картóфель. 栽了一天马铃薯.
просáживание[1], -я[中](俗)просáживать[1] 的动名词.
просáживание[2], -я[中](俗)просáживать[2] 的动名词.
просáживать[1] [未]见 просадúть[1].
просáживать[2] [未]见 просадúть[2].
просáживаться[1], -ается[未]下陷. Пóчва просáживается. 土地下沉.
просáживаться[2], -ается[未](俗)просáживать[2] 的被动.
просáк, -á[阳](方)绞绳机,打绳机. ◇**попáсть(-ся) в (ужáсный** 或 **поря́дочный** 或 **печáльный) просáк** = попáсть(-ся) впросáк(见 впросáк).
просáливание[1], -я[中]просáливать(-ся)[1] 的动名词.
просáливание[2], -я[中]просáливать(-ся)[2] 的动名词.
просáливать[1] [未]见 просáлить.
просáливать[2] [未]见 просолúть.
просáливаться[1] [未]❶见 просáлиться. ❷просáливать[1] 的被动.
просáливаться[2] [未]❶见 просолúться. ❷просáливать[2] 的被动.
просáлить, -лю, -лишь[完] что 浸透油脂;使沾满油渍. ~ бумáгу 把纸浸上油. просáленный картýз 沾满油污的便帽. ‖ 未 **просáливать**[1], -аю, -аешь.
просáлиться, -ится[完]充满油脂;为油脂浸透,饱含油脂;满是油渍. Бумáга просáлилась насквóзь. 纸张为油脂浸透了. ‖ 未 **просáливаться**[1], -аюсь, -аешься.
просáривать [未]见 просорúть.
просáсывание, -я[中]просáсывать(-ся)的动名词
просáсывать [未]见 прососáть.
просáсываться [未]❶见 прососáться. ❷просáсывать 的被动.
просáчивание, -я[中]渗透,渗漏;滤过. ~ воды́ из рекú в грунт 河水(向土中)渗漏.
просáчиваться [未]见 просочúться.
просватáние, -я[中]许婚仪式,许嫁(俄国人的一种古老仪式).
просвáтать, -аю, -аешь[完] когó(旧)(女方父母)许嫁,许婚 ~ дочь комý 或 за когó 把女儿许给… ‖ 未 **просвáтывать**, -аю, -аешь.
просвáтаться, -аюсь, -аешься[完](旧)❶(男子)求婚,求亲(若干时间). ❷(女子)被许配出去;自愿许配出去.
просвáтывание, -я[中]просвáтывать 的动名词.
просвáтывать [未]见 просвáтать.
просвáтываться, -ается[未]просвáтывать 的被动.
просвежáть [未]见 просвежúть.
просвежáться [未]❶见 просвежúться. ❷просвежáть 的被动.
просвежúть, -жý, -жúшь; -жённый (-ён, -енá)[完] когó-что(俗)使过过风,使通通风,使换换空气;使清爽清爽. ~ в кóмнатах вóздух 换换屋里的空气. ~ гóлову 使头脑清爽清爽. ‖ 未 **просвежáть**, -áю, -áешь.
просвежúться, -жýсь, -жúшься[完](俗)过过风,通通风,换换空气;清爽清爽. Вóздух в кóмнате просвежúлся. 屋里的空气清新了. Пóсле усúленной рабóты нáдо просвежúться. 在紧张工作以后,应该到户外清爽清爽. ‖ 未 **просвежáться**, -áюсь, -áешься.
просверкáть, -áет[完]❶(口语)一闪;一晃,一晃而过. Мóлния просверкáла. 打了一个闪. ❷闪烁(若干时间). Всю ночь просверкáла мóлния. 打了一夜的闪电.
просвéркивание, -я[中]просвéркивать 的动名词.
просвéркивать [未]见 просверкнýть. Óзеро просвéркивает мéлкой ря́бью. 湖面泛着涟漪.
просверкнýть, -нёт[完]闪现,闪露出;闪烁一下. ‖ 未 **просвéркивать**, -аю, -аешь.
просвéрливание, -я[中]просвéрливать 的动名词.
просвéрливать [未]见 просверлúть.
просвéрливаться [未]❶见 просверлúться. ❷просвéрливать 的被动.

просверли́ть, -лю́, -ли́шь, -лённый (-ён, -ена́)[完]❶кого-что钻透,钻孔;钻出(孔);〈口语〉打穿,打透. ~ дыру́ 钻一个洞. ~ до́ску букаво́м 用钻把木板钻透. ~ коловоро́том отве́рстие в стене́ для электри́ческого провода 用手摇钻在墙上钻个孔来安装电线. ❷〈转〉кого-что(与 взо́ром, глаза́ми 等词连用)盯住,凝视. ❸〈转〉что 蛀透,蛀出孔. ❹钻(若干时间) ‖ 未 **просве́рливать**, -аю, -аешь(用于1,2,3解)及 **сверли́ть**(用于1,3解).

просверли́ться, -и́тся[完]钻透. Винт просверлился на́сквозь. 螺丝钉拧透了. ‖ 未 **просве́рливаться**, -ается.

просве́т 及(方) **про́свет**, -а(-у)[阳]❶一线光亮,一线之光;〈转〉(一线)希望,(一线)光明. жизнь без ~а 毫无希望的生活. ❷〈建〉门(窗)的宽度;门(窗)洞,门顶窗. ❸(肩章上的)彩色纵条纹. ❹透光的狭孔;间隙,空隙;间隔. В казема́те бы́ли то́лько просве́ты. 暗堡里只有一些透光的狭孔. Го́нщики шли с просве́том в не́сколько секу́нд. 竞速运动员跑得前后相差只几秒钟的间隔. ~ автомоби́ля 汽车离地间隙. ◇**на просве́т** (**смотре́ть** 或 **разгля́дывать** 等)对着亮(看),冲着光(看).

просвети́тель, -я[阳]❶启蒙者,教育者. ❷〈史〉(17—18世纪西欧,18—19世纪俄国的)启蒙运动者;[复]启蒙派. ру́сские ~и XIX в. 19世纪俄国的启蒙派.

просвети́тельница, -ы[阴]просвети́тель 的女性.

просвети́тельный[形]❶教育的. ~ая рабо́та 教育工作. ❷〈史〉启蒙的. ~ое движе́ние 启蒙运动. ~ая филосо́фия 启蒙哲学.

просвети́тельский[形]просвети́тель 及 просвети́тельство 的形容词. ~ атеи́зм 启蒙运动的无神论.

просвети́тельско-рекомендáтельный[形]启蒙介绍性质的. ~ хара́ктер 启蒙性质.

просвети́тельство, -а[中]❶教育工作,教育活动. ❷(17—18世纪西欧,18—19世纪俄国的)启蒙运动,启蒙思潮.

просвети́ть[1], -ещу́, -ети́шь; -ещённый (-ён, -ена́)[完]кого-что❶向…传授知识(文化);启发,开导. ~ жи́телей 向居民传授文化知识. полити́чески ~ ма́ссы 在政治上启发群众. ❷〈旧〉使…走上正路,使…皈依正教. ‖ 未 **просвеща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

просвети́ть[2], -ечу́, -е́тишь; -е́ченный[完]кого-что❶照透;用透光方法检查. ~ я́йца 用透光方法检查鸡蛋. ❷〈技,医〉透视,用X光检查. ~ больно́го луча́ми рентге́на 用X光检查病人. ~ лёгкие 透视肺部. ❸照耀,照亮(若干时间). ‖ 未 **просве́чивать**, -аю, -аешь(用于1,2解).

просвети́ться[1], -ещу́сь, -ети́шься[完]得到知识,提高文化水平,受到教育. Ма́ссы просвети́лись. 群众受到了教育. ‖ 未 **просвеща́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

просвети́ться[2], -ечу́сь, -е́тишься[完]〈口语〉受透视,受X光检查. ‖ 未 **просве́чиваться**, -аюсь, -аешься.

просветле́ние, -я[中]❶просветли́ть(-ся) 及 просветля́ть(-ся)的动名词. ❷清醒,神志清醒. кратковре́менное ~ у душевнобольно́го 精神病人的短时间清醒. По́сле продолжи́тельного бре́да у больно́го наступи́ло просветле́ние. 病人在长时间谵妄以后清醒了. ❸〈转〉安详,开朗. душе́вное ~ 精神安详.

просветлённость, -и[阴]просветлённый 的抽象名词.

просветлённый[形](副 **просветлённо**)❶明朗的,豁亮的;乐观的. ~ взгляд на жизнь 对生活的开朗态度. ~ое лицо́ 安详开朗的面孔. ❷高尚的,崇高的,纯洁的(指精神、思想等).

просветле́ть, -е́ю, -е́ешь[完]❶变得明亮,晴朗,清彻. Не́бо просветле́ло. 天放晴了. Вода́ в реке́ просветле́ла. 河水清彻了. К полу́дню просветле́ло. [无人称]快中午时天转晴朗. ❷变得欢快,开朗,舒畅;精神焕发. По́сле его́ слов у всех ли́ца просветле́ли. 听了他的话以后,大家的面部表情都开朗起来. Ва́ря сама́ вся просветле́ла от ра́дости. 瓦丽亚自己由于高兴而精神焕发. Просветле́ло на се́рдце. [无人称]心情豁然开朗. ❸(神志)清醒;(思想)清晰. Мы́сли просветле́ли. 思想清晰了. Созна́ние просветле́ло. 神志清醒了.

просветле́ться, -е́юсь, -е́ешься[完] = просветле́ть.

просветли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[完]кого-что❶使明亮;使明亮些;使更加分明;使清彻,使澄清. ~ му́тную жи́дкость 使浑浊的液体澄清. ~ фигу́ры на карти́не 使图画上的人物更加鲜明(明亮些). ❷〈转〉阐释,使明白易懂;使思想清晰,使领悟. ~ исто́рию 阐释历史. Зна́ние не то́лько просвети́ли, но и просветли́ли его́. 知识不仅使他有了文化,而且使他领悟了很多道理. ❸〈转〉使变得高尚;使安谧,使欢快,使舒畅. Вот отчего́ люблю́ я жа́воронка пе́нье: я чу́вствую, что им душа́ просветлена́. 我之所以喜欢百灵鸟的歌唱,因为我感到它使我心情欢快开朗. ‖ 未 **просветля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

просветли́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]❶明亮起来,更明亮;更分明;变得清澈. ❷〈转,旧〉变得开朗,豁然开朗;(意识、思想)变得明晰,清楚. ‖ 未 **просветля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

просветля́ть[未]见 просветли́ть.

просветля́ться[未]❶见 просветли́ться. ❷просветля́ть 的被动.

просве́чиваемость, -и[阴]半透明性,半透明度.

просве́чивание, -я[中]просве́чивать(-ся) 1 解的动名词. ~ лёгких 肺部透视. ~ мета́лла 金属透视(探伤).

просве́чивать, -аю, -аешь[未]❶见 просвети́ть[2]. ❷透过…发光. Со́лнце просве́чивает сквозь ту́чи. 太阳光透过乌云照射出来. Свет просве́чивает че́рез што́ры. 光线从窗帘透过来. ❸透光;透亮. Занаве́ски из то́нкой бе́лой мате́рии просве́чивали. 薄薄的白布做成的窗帘透光. Пла́тье просве́чивает на локтя́х. 衣服的胳膊肘麻花透亮了. ❹透过…看得见;〈转〉流露出(某种心情). Сквозь чулки́ просве́чивает те́ло. 隔着袜子能看得见肌肉. Сквозь её приве́тливость просве́чивает холо́дность и принуждённость. 从她的殷勤中可以看出冷漠和勉强.

просве́чиваться[未]❶见 просвети́ться[2]. ❷просве́чивать 1 解的被动.

просвеща́ть[未]见 просвети́ть[1].

просвеща́ться[未]❶见 просвети́ться[1]. ❷просвеща́ть 的被动.

просвещéнец, -нца[阳]〈口语〉教育家;教师,教育工作者.

просвеще́ние, -я[中]教育. полити́ческое ~ масс 对群众的政治教育. парти́йное ~ 党的教育. министе́рство ~я 教育部. ◇**эпо́ха** (或 **век**) **просвеще́ния**〈史〉启蒙时代.

просвеще́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉просвеще́нец 的女性.

просвещённость, -и[阴]❶просвещённый 的抽象名词. ❷学问;文化程度,文化水平. ❸〈旧〉教育.

просвещённый; -ён, -ённа[形]很有学问的,知识渊博的;文化程度很高的,文明的,有高文化的;开明的. ~ век 文明时代. ~ госуда́рь 开明君主. ◇**просвещённый абсолюти́зм**〈史〉(18世纪欧洲的)开明专制制度,开明专制政体.

просвеще́нский[形]〈口语〉= просвеще́нческий.

просвеще́нческий[形]〈口语〉просвеще́нец 的形容词.

просвира́, -ы́, 复 про́свиры, про́свир 及 просви́р[阴]〈宗〉圣饼.

просви́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉❶просвира́ 的指小表爱. ❷〈方〉= просвирня́к. ❸〈方〉锦葵的果实.

просви́рник[1], -а[阳]〈宗〉(男修道院的)烤制圣饼的人,圣饼烤制者.

просви́рник[2], -а[阳]〈植〉锦葵;锦葵属(= ма́льва).

просви́рниковый[形]❶просви́рник[2] 的形容词. ❷[用作名词] **просви́рниковые**, -ых[复]〈植〉锦葵科(Malvaceae).

просви́рный[形]❶просвира́ 的形容词. ❷[用作名词] **просви́рная**, -ой[阴]圣饼铺;圣饼店.

просви́рня, -и, 复二 -рен[阴]〈旧〉烤圣饼的女人.

просвирня́к, -а́[阳]〈植〉= просви́рник[2].

просвирняко́вый[形] = просви́рниковый.

про́свист, -а[阳]呦呦声.

просвиста́ть, -ищу́, -и́щешь 及 -исти́шь; -сви́станный[完]❶= просвисте́ть. ❷что〈俗〉浪费,乱花. ~ у́йму де́нег 乱花无数的钱.

просвиста́ться, -ищу́сь, -и́щешься[完]〈俗〉(挥霍)破产,倾家荡产.

просвисте́ть, -ищу́, -исти́шь[完]❶响起哨声,响起呼啸声.

Просвистéли свистки. 响起了一阵哨子声 ❷ *что* 用口哨吹(曲). ~ марш 用口哨吹进行曲. ❸嗖嗖飞过,呼啸着飞过;吹时带啸声. Просвистéла пýля. 子弹呼啸着飞过去了. ❹ *что* 〈俗〉乱花掉,白花掉. ❺吹哨,呼哨;啼啭(若干时间). Всю ночь под окнóм просвистéл соловéй. 夜莺在窗下啼啭了一夜. ‖未 **просви́стывать**, *-аю, -аешь*(用于1—4解)及 **свисте́ть**(用于1,2解)

просвисте́ться, *-ищýсь, -исти́шься*[完]〈俗〉(挥霍)破产,倾家荡产. ‖未 **просви́стываться**, *-аюсь, -аешься*.

просви́стывать [未]见 просвистéть.

просви́стываться [未]❶见 просвистéться. ❷просви́стывать (просвистéть 2,4解)的被动.

просе́в, *-а*[阳]❶просéять — просéивать 1解的动名词. ❷〈农〉漏种(漏播)的地方;没种上的地块.

просева́ние, *-я*[中]просевáть 的动名词.

просева́ть [未]见 просéять.

просева́ться [未]❶见 просéяться. ❷просевáть 的被动.

просе́вка, *-и*[阴] = просéв 1解.

проседа́ние, *-я*[中]проседáть(-ся)的动名词;下陷,下沉. ~ пóла 地板下沉

проседа́ть [未]见 просéсть.

проседа́ться [未]见 просéсться.

про́седь, *-и*[阴]斑白毛;(杂色毛中的)白毛;刚出现的白发. вóлосы с ~ью 斑白头发 мех с ~ью 杂有白毛的毛皮.

просе́ивание, *-я*[中]просéивать 的动名词.

просе́ивать [未]见 просéять.

просе́иваться [未]❶见 просéяться. ❷просéивать 的被动.

про́сек, *-а*[阳]❶(矿场内供通风或连接坑道用横向的)大巷回风道,小平巷 ❷〈旧,方〉= прóсека.

про́сека 及〈方〉**просе́ка**, *-и*[阴](砍树留出的)林间通道,林班线(区划线);伐开线. квартáльная ~ 林班线.

просека́ние, *-я*[中]просекáть(-ся)的动名词

просека́ть [未]见 просéчь.

просека́ться [未]❶见 просéчься. ❷просекáть 的被动.

просёлок, *-лка*[阳]乡间土道,村道. свернýть с шоссé на ~ 从大道(公路)转到土道上

просёлочек, *-чка*[阳]〈口语〉просёлок 的指小表爱.

просёлочный [形]просёлок 的形容词. ~ая дорóга 乡间土道.

просемафо́рить [完]见 семафóрить. ~ на «Вóсток» 向"东方号"发出信号.

просемени́ть, *-ню́, -ни́шь*[完]〈口语〉碎步走过. ~ босы́ми ногáми 光着脚匆匆走过.

просемина́р, *-а*[阳] = просеминáрий.

просемина́рий, *-я*[阳](大学低年级的)初级课堂讨论.

просемина́рский [形]просеминáрий 的形容词.

просе́сть, *-ся́дет*[完]❶下沉,下垂,弛垂. Потолóк просéл. 天花板下垂了. ❷〈方〉出芽. ‖未 **проседа́ть**, *-áет*.

просе́сться, *-ся́дется*[完]〈旧,方〉出裂纹;凹陷,下沉. ‖未 **проседа́ться**, *-áется*.

просе́чка, *-и*,复二 *-чек*[阴]❶〈技〉冲孔;缺口,裂口. ❷〈纺织〉(周期性)轧痕,轧破洞,轧断痕;穿孔. ~ кáрты 纹板穿孔. ❸〈矿〉= прóсек 1解.

просе́чный [形]просéчка 的形容词.

просе́чь, *-екý, -ечёшь, -екýт; -ёк, -еклá* 及〈旧〉*-éкла; -сéкший; -ечённый* (*-ён, -енá*)及〈旧〉*-éченный* (*-ен, -ена*); *-сечá*[完] *что* ❶鞭打破,抽破;砍穿,砍透,穿透;划破. Он просёк до крóви кнутóм спи́ну лóшади. 他用鞭子把马背抽出血来了. ~ нечáянно сапóг топорóм 无意间用斧子砍破皮靴. ~ пýлей(用)子弹穿透…просечённая оскóлком фурáжка 被弹片打穿的制帽. ❷〈方〉砍出,伐出. ~ прóсеку в лесý 伐出一条林间通道 ‖未 **просека́ть**, *-áю, -áешь*.

просе́чься, *-ечётся, екýтся; -ёкся, -еклáсь* 及〈旧〉*-éклась; -éкшийся*[完]❶因脱线而破孔;(布匹等)绽开. ❷〈旧〉= прорубиться 1解. ‖未 **просека́ться**, *-áется*.

просе́ять, *éю, -éешь*[完] *что* ❶筛,筛净,筛选,过筛,筛分. ~ мукý 筛面粉 ~ обмолóченное зернó 把打下的粮食过筛. ~ песóк 筛沙子. ❷播种(若干时间). ‖未 **просе́ивать**, *-аю, -аешь* 及〈方〉**просева́ть**, *-áю, -áешь*(均用于1解).

просе́яться, *-éется*[完]❶筛净,过筛,筛选出来,筛分出来. Зернó просéялось. 粮食筛净了. ❷(散体物从缝隙里)撒出,漏掉. ‖未 **просе́иваться**, *-ается* 及〈方〉**просева́ться**, *-áется*.

просигнализи́ровать [完]见 сигнализи́ровать.

просигна́лить [完]见 сигнáлить.

просиде́ть, *-ижý, -иди́шь; -и́женный*[完]❶坐;坐着做…(若干时间). ~ весь вéчер за кни́гами 坐着看一晚上书. ❷〈口语〉逗留,待(若干时间);处于(某一状态、职位等若干时间). ~ в гостя́х до вéчера 做客直待到晚间. Просидéл в седьмóм клáссе два гóда. 在(中学)七年级里待了两年(留级一年). ~ два гóда в тюрьмé 坐两年牢. ~ в деви́цах до тридцати́ лет 一直到30岁还是姑娘;一直到30岁尚未出嫁. ❸ *что*〈口语〉坐破,坐久磨坏 ~ брю́ки 把裤子坐破. ~ дивáн 把沙发坐破. ❹ *что*〈口语〉坐失,坐过,因为老坐着而耽误. Торопи́тесь! Как бы пóезд не просидéть! 动作快一点! 别老坐着,误了火车! ‖未 **проси́живать**, *-аю, -аешь*(用于1,2,3解).

проси́живание, *-я*[中]проси́живать 3解的动名词

проси́живать [未]见 просидéть.

проси́живаться, *-ается*[未]проси́живать 3解的被动.

просиллоги́зм, *-а*[阳]〈逻辑〉(连锁推理的)前后式.

проси́нивать [未]见 просини́ть.

просини́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -енá*)[完] *что* ❶(在蓝色染料溶液中)漂洗. ❷染蓝色(若干时间). ‖未 **проси́нивать**, *-аю, -аешь*.

про́синь, *и*[阴]❶(在别的颜色中带的)蓝色;蓝点,蓝斑. узóр бéлый с ~ью 带蓝点的白色花纹(图案). ❷云间的蓝天.

просипе́ть [完]见 сипéть.

проси́тель, *-я*[阳]〈旧〉请求人,申请者;请愿者. приём ~ей 接见请求人.

проси́тельница, *-ы*[阴]проси́тель 的女性.

проси́тельность, *-и*[阴]恳求,央告.

проси́тельный; *-лен, -льна*[形](表示)请求的,乞求的,恳求的,央告的(副 **проси́тельно**). ~ взгляд 恳求的目光. ~ тон 央告的口气.

проси́тельский [形]〈旧〉проси́тель 的形容词;请求的,恳求的,申请的.

проси́ть, *прошý, прóсишь; прося́щий; прóшенный*[未]❶(*кого-что, кого-чего, о ком-чём* 或接不定式)请,请求;〈转〉需要. ~ ми́ра 求和. ~ прощéния 请求原谅. ~ дéнег 请求给钱. ~ слóва 请求发言. ~ пóмощи 请求帮忙 Убеди́тельно прошý. 务请. Почти́тельно прошý. 敬请. Я просил бы... 拟请… Прошý о приёме в университéт. 我请求入大学. Прошý разреши́ть мне óтпуск. 请求准我假. Прошý соблюдáть тишинý. 请保持肃静. Прошý не беспокóиться. 请别费心. Травá просила дóждика. 小草缺雨水了. Устáвшее тéло просило óтдыха. 疲乏的身体需要休息. ❷ *за кого-что* 替…求情,为…说情. ~ за товáрища 替同志说情. Сестрá прóсит отцá за брáта. 姐姐为弟弟向父亲求情. ❸(*кого-что* 或无补语)邀请. Он прóсит вас пообéдать с ним. 他请您与他一同吃饭. —— Мóжно войти́? —— Прошý! "可以进来吗?""请!"—— Вас хóчет ви́деть товáрищ Н. —— Просúте! "H同志想来见您.""请吧!"Прошу почтить своим присýтствием. 请光临. ❹ *что*〈口语〉要价,讨价. ~ дóрого 要价高. ❺〈口语〉行乞,讨饭. ~ на пáперти 站在教堂台阶上乞讨. ❻ *на кого-что*〈旧〉控告,提起诉讼. На когó ты прóсишь? Как бы́ло дéло? 你这是告谁呀? 怎么回事? ❼ *кого-что*〈旧〉款待,请吃(喝). ~ *когó* вóдкой 用伏特加酒款待. ◇**проси́ть чьей руки́**(向女方)求婚. ‖完 **попроси́ть**(用于1,2,3解);未,多次 **пра́шивать**[现在时不用]〈旧〉.

проси́ться, *прошýсь, прóсишься*[未]〈口语〉❶请求准许,请求让…;请求接纳(录用). ~ в óтпуск 请求准假. ~ гуля́ть 请准许出去逛逛(散步). ~ на слýжбу 请求录用. ~ в учителя́ 要求(接受)当教师. Собáчка прóсится на двор. 小狗要出去 ❷(儿童、家畜等)要去大(小)便. Ребёнок сегóдня два рáза просился на большóе. 小孩儿今天已经两次要去大便. ❸〈转〉有必要,不由得叫人想…,真叫人想…;非常适合于… Ма-

шина просится в ремонт. 机器需要修理. Так и просится с языка это слово. 这句话不禁要脱口而出. Эти живописные места просятся на картину. 这些美丽的地方很适合作画. ❹〈旧,口语〉恳求,乞求. ◇**проситься на язык**(话语)在嘴边,老想说出来. **проситься наружу**(或 **из души, из сердца**)(感情)不禁流露,迸发. ‖完 **попроситься**(用于 1,2 解).

просиявать, -*áю*, -*áешь*[未]〈旧〉❶(被)照亮,照耀 ❷〈转〉(变得)快活,和蔼可亲.

просияние, -я[中]〈旧〉просиять 1,2 解的动名词.

просиять, -*яю*, -*яешь*[完]❶发出光辉,发出亮光来,闪烁起来,照耀起来;明亮,明媚. Солнце просияло. 阳光明媚 ❷〈转〉喜笑颜开,眉开眼笑,容光焕发. ~ от радости 高兴得喜笑颜开. Лицо просияло улыбкой. 脸上露出笑容. ❸照耀,闪烁(若干时间).

проскабливание, -я[中]проскабливать 的动名词.

проскабливать[未]见 проскоблить.

проскабливаться[未]❶见 проскоблиться. ❷проскабливать 的被动.

проскакать, -*ачý*, -*áчешь*[完]❶跑过,(骑马或乘马车)驰过;跳跃着跑到. Проскакал верховой. 一个骑马的人疾驰而过. Мальчик проскакал до забора на одной ноге. 男孩子用一条腿跳到围墙那里. ❷*что* 跳跃着跑,疾驰(若干里程). ❸跳跃着跑,疾驰(若干时间). Весь день дети проскакали. 孩子们蹦蹦跳跳了一天. ‖未 **проскакивать**[1], -*аю*, -*аешь*(用于 1,2 解).

проскакивание[1], -я[中]проскакивать[1] 的动名词.

проскакивание[2], -я[中]проскакивать[2] 的动名词.

проскакивать[1][未]见 проскакать.

проскакивать[2][未]见 проскочить.

проскальзывание, -я[中]проскальзывать 的动名词.

проскальзывать, -*аю*, -*аешь*[未]❶见 проскользнýть. ❷空转. Колёса проскальзывают. 轮子打空转.

проскандировать[完]见 скандировать.

проскачка, -и, 复二 -*чек*[阴]❶〈口语〉乘马疾驰(若干距离). ❷〈运动〉(走马在比赛中失去获奖权的一定的)走乱次数.

просквáживать[未]见 просквозить.

просквозить, -*ожý*, -*озишь*; -*ожённый* (-*ён*, -*енá*)[完]❶*что*〈旧〉穿透;(光线)照穿,照透. Пуля просквозила емý рýку. 子弹射穿了他的手臂. ❷(*кого-что* 或无补语)[无人称]〈口语〉(被过堂风)吹病. Меня просквозило в поезде. 我在火车上被过堂风吹病了. ❸出现,显现,可以看出. В смуглости ее щёк просквозил яркий румянец. 她那黑黝黝的面颊透出了鲜艳的红润 ❹〈旧〉透光,透亮. ‖未 **просквáживать**, -*аю*, -*аешь*.

проскéний, -я[阳](古希腊剧场的)舞台前部.

проскитáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]流浪,漂泊,东奔西跑(若干时间).

просклонять[完]见 склонять. ◇**просклонять во всех падежáх**(或 **по всем падежáм**)不厌其烦地提到;一而再,再而三地提起.

проскоблить, -*облю*, -*óблишь* 及 -*облишь*; -*óбленный* [完] *что*❶刮出(窟窿),刮透,刮破. ~ дырý в бумáге 在纸上刮出个窟窿. ~ бумáгу ножóм 用刀子把纸刮破. ❷刮(若干时间). ‖未 **проскáбливать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).

проскоблиться, -*óблится* 及 -*облится*[完](被)刮破,刮透,刮出窟窿. Бумáга проскоблилась. 纸刮破了. ‖未 **проскáбливаться**, -*ается*.

проскóк, -*а*[阳]❶跑过;(骑马或乘马车)驰过;跑入;落入. ❷〈技〉(轮轴等因转动失调发生的)超速,过快. Колеса вагóна вéртятся вполне равномéрно, без всяких проскóков и заминок. 车轮转动得十分平稳,没有任何忽快忽慢现象.

проскользáть, -*áю*, -*áешь*[未]〈旧〉= проскáльзывать.

проскользить, -*льжý*, -*льзишь*[完]滑动,滑行过去;〈转〉从容地轻轻走过,飘然而过. ~ по льдý 在冰上滑过去.

проскользнýть, -*нý*, -*нёшь*[完]❶滑过;溜进,偷偷进入. ~ в кóмнату 溜进屋子. Какáя-то тень проскользнýла мимо меня — это онá. 一个身影从我身边掠过——这是她. ❷平稳地通过,驶过. Быстро проскользнýл сияющий автомобиль. 一辆闪闪发光的小汽车疾驰而过. ❸偶尔出现;瞬间闪现出;微微露出. В рéчи проскользнýл упрёк. 话里微微露出责备的意思. Улыбка проскользнýла на её блéдных губáх. 一丝微笑掠过她那苍白的嘴角. ❹(不引人注意地)一溜而过,一晃而过. ~ мимо ушéй 从耳边溜过. ❺(时间)很快地流逝. ◇**проскользнýть мéжду пáльцев**(或 **пáльцами, рук** 或 **рукáми**)溜掉,逃脱. ‖未 **проскáльзывать**, -*аю*, -*аешь*.

проскомидийный[形]проскомидия 的形容词.

проскомидия, -*и*[阴]〈宗〉奉献祈祷(东正教大祭的第一部分).

проскомидный[形] = проскомидийный.

проскочить, -*очý*, -*óчишь*[完]❶(*что* 或无补语)很快地跑(驶)过;跑过…(未停);〈口语〉(时间)飞快地过去. Заяц проскочил перед глазáми. 一只兔子在眼前跑过. ~ стáнцию 驶过站. Скорéнько жизнь моя проскочила. 我的一生很快地就过去了. ❷迅速越过(障碍),急速穿过(狭长地带);〈转〉(光线、火光等)闪过,透过;〈口语〉溜过,溜进,偷越. Тáнки проскочили мóре огнéй. 坦克越过一片火海. Отряд проскочил в лес чéрез гóрное ущéлье. 队伍穿过山谷进入树林中. Лишь изредка распахнется с крыльцá дверь, проскочит свет, и опять сýмрак. 只有偶尔开一下台阶上的门,才闪出一缕光线,然后又是一片昏暗. Развéдчик проскочил чéрез врáжеские пикéты. 侦察员溜过敌人的步哨. ❸偶尔出现,有时碰到;短暂流露,一下冒出. В нáшем журнáле проскочили óчень либерáльные вéщи. 我们杂志上也出现过自由主义倾向很明显的东西. В разговóре проскочила печáльная нóта. 谈话中流露出伤感的情调. ❹〈口语〉漏过去;滑入,掉入(缝隙中). В корректýре проскочило нéсколько ошибок 校样中漏过去几个错. Монéта проскочила в щéлку мéжду половицáми. 一枚硬币掉到地板缝里. ❺〈俗〉钻营当上. ~ в директорá 当上经理. ◇**проскочить мéжду пáльцев**(或 **пáльцами**)溜掉,逃脱. ‖未 **проскáкивать**[2], -*аю*, -*аешь*.

проскребáние, -я[中]проскребáть 的动名词.

проскребáть[未]见 проскрести.

проскребáться[未]❶见 проскрестись. ❷проскребáть 1 解的被动.

проскрежетáть[完]见 скрежетáть.

проскрести, -*ебý*, -*ебёшь*; -*ёб*, -*еблá*; -*ёбший*; -*еблённый* (-*ён*, -*енá*)[完]❶*что* 抓穿,挠破;挠出洞来. Мыши проскребли пол. 老鼠把地板嗑出了窟窿. ❷抓,搔,挠;擦,蹭(若干时间). ‖未 **проскребáть**, -*áю*, -*áешь*(用于 1 解).

проскрестись, -*ебýсь*, -*ебёшься*; -*ёбся*, -*еблáсь*; -*ёбшийся* [完]〈口语〉❶抓破钻入. Крысы проскреблись в амбáр. 老鼠把谷仓掏洞钻了进去. ❷抓挠作声,抓得很响(若干时间). ‖未 **проскребáться**, -*áюсь*, -*áешься*(用于 1 解)

проскрéсть, -*ебý*, -*ебёшь*; -*ёб*, -*еблá*; -*ёбший*; -*еблённый* (-*ён*, -*енá*)[完]〈旧〉= проскрести.

проскрéсться, -*ебýсь*, -*ебёшься*; -*ёбся*, -*еблáсь*; -*ёбшийся* [完]〈旧〉= проскрестись.

проскрипéть, -*плю*, -*пишь*[完]❶见 скрипéть. ❷轧轧响着走过去,吱嘎响着走过去. По улице проскрипéл обóз. 大车队在街上轧轧响着走过去了. ❸〈转,口语〉活得下去,勉强活(若干时间). Этот старик сóтню лет, навéрное, проскрипит. 这个老人大概能活到 100 岁呢. ❹轧轧响,吱吱叫(若干时间).

проскрипциóнный[形]проскрипция 的形容词. ~ списoк〈史〉(古罗马被宣布为不受法律保护的)公敌名单;〈转〉政治犯的名单,黑名单

проскрипция, -*и*[阴]❶〈史〉(古罗马的)公敌宣告(即当众宣布不受法律保护的人名单,凡列人名单者均被处死或流放并被剥夺财产);公敌名单. ❷〈转〉(对政治犯的)迫害;黑名单.

проскулить, -*лю*, -*лишь*[完]❶见 скулить. ❷〈转,口语〉哀声地说,悲戚地说. ❸哀怨地尖声吠叫,哀嚎(若干时间);哀声啜泣,哀哭(若干时间). ~ всю ночь 哀嚎了一夜.

проскурняк, -*á*[阳]〈植〉= просвирник[2].

проскурняковый[形]проскурняк 的形容词.

проскучáть, -*áю*, -*áешь*[完]寂寞(若干时间). Весь вéчер проскучáл. 寂寞了一晚上.

прослáбить, -*ит*[完]❶见 слáбить. ❷引起下泻(指药物).

прослáвить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完]❶*кого-что* 使著名、使驰名;使光荣,为…增光. ~ Рóдину 为祖国增光. Вáшего сы́на ждёт велúкая бýдущность. Он прослáвит вáше úмя. 您的儿子前途远大,他会给您扬名增光. ❷*кого-что* 颂扬,赞扬. ~ пóдвиг 歌颂功绩. ❸*кого кем*〈口语〉把…说成,中伤说…是…. ~ *кого* безýмцем 说…是疯子. ❹*кого* 唱颂歌,唱赞美歌. ~ молоды́х 为新婚夫妇唱赞美歌. ❺〈旧〉(宗教节日到私人家里)做祷告. ‖ 未 **прославля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь* 及 **слáвить**(均用于1,2,3解).

прослáвиться, -*влюсь*, -*вишься*[完](*чем* 或无补语)❶著名,驰名;享受光荣,因…而获得光荣. Он прослáвился как вы-дающийся расскáзчик. 他以优秀的讲故事人而著名. ~ пóдвигами 因建立功绩而获得光荣. ❷因…声名狼藉,臭名昭著. ~ жестóкостью 以残酷无情出名. Он ушёл с семьёй в гóрод — и скóро прослáвился: стал знаменúтым вóром. 他携带全家进了城,而且很快就声名狼藉:成了个出名的盗贼. ‖ 未 **прославля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*

прославлéние, -*я*[中]прослáвить — прославля́ть 1,2 解及 прослáвиться — прославля́ться 1 解的动名词.

прослáвленность, -*и*[阴]荣誉,出名.

прослáвленный[形]著名的;博得荣誉的,光荣的. ~ герóй 光荣的英雄. ~ писáтель 有声誉的作家.

прославля́ть[未]见 прослáвить.

прославля́ться[未]❶见 прослáвиться. ❷ прославля́ть 1—3 解的被动.

прослáивание, -*я*[中]прослáивать(-ся)的动名词.

прослáивать[未]见 прослои́ть.

прослáиваться[未]❶见 прослои́ться. ❷ прослáивать 的被动.

проследи́ть, -*ежý*, -*еди́шь*; -*éженный*[完]❶*кого-что* 跟踪侦察,严密监视. ~ престýпника 对罪犯跟踪追查. Кáждый шаг егó в э́ти дни был прослéжен óчень тóчно. 这些日子里他的每一步行动都被严密监视. ❷*за кем-чем* 或 *кого-что* 注视,盯着. ~ за полётом ворóны 注视乌鸦怎么飞. Он проследи́л глазáми Бы́кова, покá тот не скры́лся. 他一直盯着贝科夫,直到看不见为止. ❸*за кем-чем* 监督,检查. ~ за выполнéнием распоряжéний 监督执行命令情况. За э́тим дéлом сам прослежý. 这件事我亲自过问. ❹*кого-что* 仔细研究,透彻考察. ~ развúтие собы́тия 仔细研究事态的发展过程. ~ ход егó мы́слей 注意观察他思想的来龙去脉. ‖ 未 **прослéживать**, -*аю*, -*аешь*(用于1,2,4解).

прослéдование, -*я*[中]прослéдовать 的动名词.

прослéдовать, -*дую*, -*дуешь*[完](无补语或〈旧〉*что*)(文语)赴,前往,莅临. Президéнт прослéдовал в свою резидéнцию. 总统前往总统府.

прослéживание, -*я*[中]прослéживать 的动名词.

прослéживать[未]见 проследи́ть.

прослéживаться, -*ается*[未]прослéживать 的被动.

прослези́ть, -*ежý*, -*ези́шь*[完]*кого-что*〈旧〉使人(因感动或激动)落泪.

прослези́ться, -*ежýсь*, -*ези́шься*[完]❶(由于感情激动)落泪,眼泪夺眶而出. ~ при прощáнии 告别时落泪. ~ при встрéче со стáрым дрýгом 和老朋友见面时眼泪夺眶而出. ❷(眼睛)含泪. Глáзки прослезились. 两眼含泪.

прослóек, -*óйка*[阳]〈地质〉= прослóй.

прослóечка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉прослóйка 2 解的指小表爱.

прослóина, -*ы*[阴]〈口语〉= прослóйка 2 解.

прослои́ть, -*óю*, -*óишь*; -*óенный*(-*ён*, -*енá*)[完]*что чем* 在…中间夹上一层(或数层). ~ торт клубни́чным варéньем 把大蛋糕中间夹上一层一层草莓果酱. ‖ 未 **прослáивать**, -*аю*, -*аешь*.

прослои́ться, -*и́тся*[完]隔成一层一层,起层. Тéсто прослои́лось мáслом. 面团抹油起层. ‖ 未 **прослáиваться**, -*ается*.

прослóй, -*я*[阳]〈地质〉夹层,间层.

прослóйка, -*и*, 复二 -*óек*[阴]❶прослои́ть(-ся) — прослáивать(-ся)的动名词. ❷(夹在中间的)间层,夹层;填料. ~ крéма в пирóжном 点心中间夹的奶油. ❸〈地质〉= прослóй. ❹阶层;(集体中某种人员的)成分. социáльная ~ 社会阶层. интеллигéнтная ~ 知识分子阶层. партúйно-комсомóльская ~ в отря́де 队伍里的党团员.

прослоня́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完]〈口语〉闲逛,游逛(若干时间).

прослýживать[未]见 прослужи́ть.

прослужи́ть, -*ужý*, -*ýжишь*[完]❶服务,供职(若干时间). Он здесь прослужи́л дéсять лет. 他在这里服务了10年. ❷使用,穿,戴(若干时间). Пальтó прослýжит ещё сезóн. 大衣还能穿一季. Э́то ружьё прослужи́ло охóтнику мнóго лет. 这支枪猎人使用许多年了. ‖ 未 **прослýживать**, -*аю*, -*аешь*〈稀〉.

прослýшание, -*я*[中]прослýшать 1,2,3 解的动名词.

прослýшать, -*аю*, -*аешь*[完]*кого-что*❶听取;(把…)听到完;听完…的全部(或某一部分). Прослýшал хорóший концéрт по рáдио. 在广播里听了很好的音乐会节目. ~ óперу 听(全部)歌剧. Я мог прослýшать тóлько полови́ну егó доклáда. 他的报告我只能听一半. ❷(在高等学校)听完(某课程). Прослýшал курс фи́зики у профéссора А. 听完了A教授的物理课程. ❸〈医〉听诊;听声音来判断. ~ лёгкие 听诊肺部. ~ механи́зм 听声音来判断机器有无毛病. ❹〈口语〉听不到,听不清;听不明白;没听见. Прости́те, я прослýшал, что вы сказáли; повтори́те, пожáлуйста. 对不起,我没有听清您说的话;请再说一遍. ❺听(若干时间). Два часá прослýшал лéкцию. 听了两个钟头的课. ◇**все ýши прослýшать** 注意地听;听得耳朵也长茧子了(表示听了很久,没得到什么结果). Ведь все глазá я проглядéла, все ýши прослýшала. 我望穿了双眼,听累了耳朵. ‖ 未 **слýшать**(用于1,2,3解)及 **прослýшивать**, -*аю*, -*аешь*(用于1,3,4解).

прослýшивание, -*я*[中]прослýшивать 的动名词.

прослýшивать[未]见 прослýшать.

прослýшиваться, -*ается*[未]❶能听见,可听到. ❷прослýшивать 的被动.

прослывáть[未]见 прослы́ть.

прослы́ть, -*ывý*, -*ывёшь*; -*ы́л*, -*ылá*, -*ы́ло*[完]*кем-чем*, *каки́м* 及〈旧〉*за когó-что* 以…而著名;被视为,被大家认为. Он прослы́л чудакóм. 他是一个出名的怪人. ‖ 未 **прослывáть**, -*áю*, -*áешь* 及 **слыть**.

прослы́шать, -*шу*, -*шишь*[完]❶*кого-что*〈旧〉听到,听见. ❷*что* 或 *о чём*〈口语〉听说,听人传说. ~ о нóвом изобретéнии 听说有新发明.

просмаковáть[完]见 смаковáть.

просмáливание, -*я*[中]просмáливать(-ся)的动名词.

просмáливать[未]见 просмоли́ть.

просмáливаться[未]❶见 просмоли́ться. ❷просмáливать 的被动.

просмáтривание, -*я*[中]просмáтривать 1 解的动名词.

просмáтривать, -*аю*, -*аешь*[未]❶见 просмотрéть. ❷*что* 察看,观察(某处的全部地面). Отсю́да мóжно бы́ло просмáтривать всю окружáющую мéстность и и́здали уви́деть приближáющегося неприя́теля. 从这儿可观察周围全部地形,并且老远地就能看见逼近的敌军.

просмáтриваться, -*ается*[未]❶看得见,看得清. С вы́шки просмáтривается большóй учáсток стéпи. 从塔楼上可以看得见一大片草原. ❷просмáтривать 的被动.

просмéивать[未]见 просмея́ть.

просмея́ть, -*ею́*, -*еёшь*; -*éянный*[完]*кого-что*(俗)笑话,嘲弄,讥笑. ‖ 未 **просмéивать**, -*аю*, -*аешь*.

просмея́ться, -*ею́сь*, -*еёшься*[完]笑(若干时间).

просмоли́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый*(-*ён*, -*енá*)[完]*что* 在…上涂以树脂(焦油),用树脂浸透. ~ канáт 用树脂浸透缆绳. ‖ 未 **просмáливать**, -*аю*, -*аешь*.

просмоли́ться, -*и́тся*[完]浸透树脂,饱含树脂,沾满树脂. ‖ 未 **просмáливаться**, -*ается*.

просмóлка, -*и*[阴]просмоли́ть(-ся)的动名词.

просморкáться, -*áюсь*, -*áешься*[完]〈口语〉擤净鼻涕.

просмóтр, -*а*[阳]❶просмотрéть — просмáтривать 1 解的

动名词. пригласи́ть госте́й на ~ но́вого фи́льма 请客人们来审看新影片 ❷疏漏, 疏忽. нечая́нный ~ 无意的疏漏. гру́бый ~ в ша́хматной па́ртии 棋局中严重的疏忽.

просмотре́ть, *-отрю́, -о́тришь; -о́тренный*[完] *кого-что* ❶翻阅, 浏览, 草读一下, 粗略地看; 仔细查看, 细看了解. ~ газе́ту 翻阅报纸. ~ ру́копись 草读手稿. ~ журна́лы 浏览杂志. ~ но́вый фильм 审看新电影. Перехо́д большо́й. Просмотри́те о́бувь, портя́нки. 这段路很长, 仔细查看一下靴鞋、包脚布. ❷看漏, 漏过, 忽略过去. ~ оши́бку 忽略过去一个错误. ❸观察, 看望(若干时间). Всю ночь просмотре́л на звёзды. 观察一夜星星. ◇**все глаза́ просмотре́ть** — проглядéть все глаза́ (见 проглядéть). ‖未 **просма́тривать**, *-аю, -аешь* (用于1,2解)

просмо́тровый[形]审查的; (供审查)试演的、预演的. ~ая коми́ссия 审查委员会. ~ спекта́кль 试演剧目. смотре́ть фильм в ~ом за́ле 在试片室看电影.

просмо́трщик, *-а*[阳]查看者, 检查者, 审查者.

просно́вка, *-и*[阴]〈纺织〉花经, 花式整经, 经条.

просну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完] ❶睡醒, 醒来. Просни́сь, уже́ по́здно. 醒醒吧, 已经晚了. Он ещё не просну́лся. 他还没有睡醒. ❷〈转〉活跃起来, 热闹起来, 变得繁忙, 开始充满生机. У́тром го́род просну́лся. 早晨城市活跃起来了. ❸〈转〉觉醒; 积极(行动)起来. ~ к разу́мному созна́нию 觉悟. Ма́ссы просну́лись к акти́вной полити́ческой жи́зни. 群众对于政治生活积极起来了. Просну́лись наро́ды А́зии. 亚洲各国人民觉醒了. ❹〈转〉出现, 发生. Просну́лась любо́вь. 发生了爱情. В душе́ просну́лась не́нависть. 心里产生了仇恨. В нём ра́но просну́лся дар организа́тора. 他很早就表现出组织者的才能. ‖未 **просыпа́ться**[2], *-а́юсь, -а́ешься*.

про́со, *-а*, 复 *проса́, про́с*[中] ❶〈植〉黍, 稷; 黍属(Panicum). обыкнове́нное ~ 黍; 稷(P. miliaceum). ❷[复]〈口语〉黍田, 稷田.

прособира́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉集合; 采, 拣; 收拾; 收割(若干时间).

прособира́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉准备行装(若干时间); 做准备工作(若干时间).

просо́в, *-а*[阳]〈旧, 方〉❶(覆雪下融冰形成的)路坑, 大道上的坑洼地. ❷(沼泽地里的)泥塘.

просове́тский[形]亲苏的.

просови́дный; *-ден, -дна*[形] ❶黍状的, 稷状的. ~ые культу́ры 黍状作物. ❷[用作名词]**просови́дные**, *-ых*[复]黍亚科(Paniceae).

просо́вывание, *-я*[中]просо́вывать 的动名词.

просо́вывать[未]见 просу́нуть.

просо́вываться[未] ❶见 просу́нуться. ❷просо́вывать 的被动.

про́совый[形]黍的, 黍类的. ~ая мука́ 黍米面.

просоде́ма[дэ], *-ы*[阴]〈语〉❶超音质音位, 超段音位(指重音、音质、音长等). ❷超段语素.

просо́дика, *-и*[阴] = просо́дия.

просоди́ческий[形]просо́дия 的形容词.

просо́дия, *-и*[阴] ❶〈语〉超音质特征, 韵律特征(包括重音、音长、语调等). ❷〈文艺〉诗律学, 韵律学.

просозаво́д, *-а*[阳]碾黍(稷)米厂

просо́л, *-а*[阳]просоли́ться 的动名词. сте́пень ~а ры́бы 鱼腌(咸)的程度.

просоле́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]〈方〉腌透, 浸透盐水.

просоли́ть, *-олю́, -о́лишь* 及 *-оли́шь; -олённый* (*-ён, -ена́*) 及 *-о́ленный*[完] *что* ❶(用盐)腌透. ~ мя́со 把肉腌透. ❷腌(用去若干时间). Весь день просоли́л ры́бу. 腌了一天的鱼. ❸〈转, 旧, 俗〉耽误; 弄糟, 弄垮; 弄丢. ~ де́ло 把事耽误; 把事搞糟. ❹〈转〉(牌戏中把牌)扣住没出糟蹋了. Как вы туза́ просоли́ли! 您怎么扣住A不出! ‖未 **проса́ливать**[2], *-аю, -аешь*(用于1,3,4解).

просоли́ться, *-о́лится* 及 *-оли́тся*[完]腌透. Ры́ба просоли́лась. 鱼腌透了. ‖未 **проса́ливаться**[2], *-ается*.

просо́лка, *-и*[阴]просоли́ть Ⅰ解及 просоли́ться 的动名词.

просо́нок, *-нка*, 复二 *-нок*[阳]〈旧, 口语〉半睡半醒; 似睡非睡. сквозь ~ слы́шать 朦胧中听到. до утра́ без просо́нок спать 一觉睡到早晨.

просо́нье, *-я*, 复二 *-ьев*[中]〈旧, 口语〉= просо́нок.

просопе́ть, *-плю́, -пи́шь*[完] *что* 呼哧呼哧喘地说.

просопопе́я, *-и*[阴] = прозопопе́я.

просори́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*〈口语〉胡乱花掉, 大肆挥霍. ‖未 **проса́ривать**, *-аю, -аешь*.

просортирова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完] *что* 分类. ~ льносе́мя 把亚麻籽分类. ‖未 **просортиро́вывать**, *-аю, -аешь*.

просортиро́вывать[未]见 просортирова́ть.

просоруша́льный 及 **просоруши́льный**[形]碾黍米(稷米)的. ~ стано́к 碾黍米机.

просору́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈农〉❶碾黍(稷)米机. ❷黍(稷)米磨坊.

просо́с, *-а*[阳]❶прососа́ть(-ся)的动名词. ❷(被水冲刷成的)小洞, 小坑. ❸〈旧, 方〉(沼泽中的)泥塘.

прососа́ть, *-осу́, -осёшь; -о́санный*[完] ❶ *что* 渗漏出洞来. Вода́ прососа́ла плоти́ну. 水把拦河坝渗漏出洞来了. ❷ *что*〈俗〉咂吮出孔, 咂破. Ребенок насквозь прососа́л со́ску. 孩子把橡皮乳头咂破了. ❸咂吮(若干时间). ‖未 **проса́сывать**, *-аю, -аешь*(用于1,2解).

прососа́ться, *-осётся*[完]渗透, 渗漏, 渗出, 渗过去. Вода́ прососа́лась в по́дпол. 水渗进了地下室. ‖未 **проса́сываться**, *-ается*.

просо́хнуть, *-ну, -нешь; -со́х, -ла; -сохший*[完]变干, 干涸. Доро́ги просо́хли. 道路干了. Белье не просо́хло, и я вновь наде́л его́ сыры́м. 衬衣还没干, 我把它又湿着穿上了. ◇**Не просо́х (ещё)**〈俗, 贬〉(某人)还没醒过酒来. ‖未 **просыха́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **со́хнуть**.

просоциа́льный[形]亲社会的(与 антисоциа́льный 相对). ~ое поведе́ние 亲社会行为.

просочиня́ть, *-я́ю, -я́ешь*[未](*что* 或无补语)创作, 写作(若干时间).

просочи́ться, *-и́тся*[完] ❶渗透, 渗过去, 渗出, 渗漏; 渗滤; (光、气味、声)透过去, 传过去. Вода́ просочи́лась в подва́л. 水渗过地下室了. На сосно́вом бревне́ просочи́лась смола́. 松木上渗出了松脂. ❷〈转〉(思想、感情、消息等)传出, 漏出, 透露出; 传播, 散播出去. Просочи́лись све́дения. 消息传出来了. ❸〈转〉*во что* 潜入. Пехо́та просочи́лась в расположе́ние проти́вника. 步兵潜入了敌军驻地. ‖未 **проса́чиваться**, *-ается*.

просп.[缩] = проспе́кт 大街

проспа́ривать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉= проспо́ривать.

проспа́ть, *-плю́, -пи́шь; -а́л, -ала́, -а́ло*[完] ❶睡, 睡眠(若干时间). ~ три часа́ 睡3个钟头. ~ до утра́ 睡到天亮. ❷醒迟, 醒得太晚. Проспа́л и опозда́л на по́езд. 睡过了头而误了火车. ❸ *кого-что*〈口语〉睡得错过, 睡得耽误; 耽误过去, 错过. Пассажи́р проспа́л ста́нцию. 旅客睡过了站. Эх ты! Тако́й хоро́ший был слу́чай, и ты проспа́л. 你这个人! 这么好的机会, 你竟错过了! ‖未 **просыпа́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь*(用于2,3解).

проспа́ться, *-плю́сь, -пи́шься; -а́лся, -ала́сь, -а́лось*[完] ❶(喝醉的人)睡后酒醒, 睡得清醒过来. Не тро́гай его́, пусть проспи́тся. 别碰他, 让他睡醒酒. Пья́ница проспи́тся, дура́к — никогда́.〈俗语〉醉汉睡一觉就会清醒, 蠢货永远不会清醒. ❷(劳累之后)睡足, 好好地睡一觉. Проспа́лся хорошо́ по́сле доро́ги. 旅途劳顿后好好地睡了一觉.

проспе́кт[1], *-а*[阳]大街, 大马路.

проспе́кт[2], *-а*[阳] ❶大纲, 纲要, 内容提要, 简介. ~ но́вого уче́бника 新教科书简介. ❷商品简介, 商品说明书. Проспе́кты высыла́ются беспла́тно. 商品说明书免费寄送.

проспе́рити[不变, 中]繁荣.

проспе́рмия, *-и*[阴]〈医〉射精过早, 早泄.

проспеши́ться, *-шу́сь, -ши́шься*[完]因赶忙着急而出错.

проспиртова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный*[完] *кого-что* 用酒精浸透, 使饱含酒精. ~ препара́т 酒精浸制标本. проспирто́ванный го́лос 因酗酒而嘶哑的声音. ‖未 **проспирто́вы-**

вать, -*аю*, -*аешь*.

проспиртовáться, -*пуется*[完]浸透酒精,饱含酒精. ‖ 未 **проспиртóвываться**, -*ается*.

проспиртóвывать[未]见 проспиртовáть.

проспиртóвываться[未]❶见 проспиртовáться. ❷проспиртóвывать 的被动.

проспóривать[未]见 проспóрить.

проспóрить, -*рю*, -*ришь*[完](*что* 或无补语)❶打赌输掉. ~ сто рублéй 打赌输掉 100 卢布. ❷争论,争辩,争执(若干时间). Проспóрили час и ни до чегó не договорились. 争论了一个钟头,没有谈出任何结果. ‖ 未 **проспóривать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解).

проспрягáть[完]见 спрягáть.

просрóченный[形]逾期未赎的. залóженное и ~ое имéние 已经抵押而又过期未赎的产业.

просрóчивать[未]见 просрóчить.

просрóчиваться, -*ается*[未]просрóчивать 的被动.

просрóчить, -*чу*, -*чишь*[完]*что* 使过期,错过…期限,逾期未…Все срóки просрóчены. 所有的期限都过了. Пáспорт мой просрóчен. 我的护照过期了. ~ платёж 错过付款期限,逾期未付. ~ докумéнт 使文件(或证件)过期. ‖ 未 **просрóчивать**, -*аю*, -*аешь*.

просрóчка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]过期;过期的时间. ~ в три дня 过期三天. ~ платежá 付款期限已过. ~ пáспорта 护照过期. ~ óтпуска 超假.

простáвить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный*[完]*что*❶填上,写上,注明. ~ дáту в докумéнте 在文件上填上日期. ~ в журнáле оцéнки ученикáм 在记分册中填上学生的成绩. ❷(俗)赌输,输掉;打赌输掉. Простáвил двáдцать рублéй. 输了 20 卢布. ❸(俗)迈(步),下(脚). ‖ 未 **проставлять**, -*яю*, -*яешь*(用于 1,3 解).

простáвиться, -*влюсь*, -*вишься*[完](俗)输掉赌注,赌输;打赌打输.

проставлять[未]见 простáвить.

проставляться[未]проставлять 1,3 解的被动.

простáивание, -*я*[中]простáивать 1,3,5 解的动名词.

простáивать[未]见 простоять.

простáиваться[未]见 простояться.

простáк, -*á*[阳]❶(口语)老实人,朴实忠厚的人;头脑简单的人,缺心眼的人. ❷(剧)憨头憨脑的角色;扮演憨头憨脑角色的演员. ❸(口语,昵)不拘礼节的人,不会客套的人. Он необыкновéнный простáк. 他是个非常随便的人.

простáнывать, -*аю*, -*аешь*[未](口语)不时地哼哼,不时呻吟.

простáта, -*ы*[阴](解)前列腺.

простатит, -*а*[阳](医)前列腺炎.

простатический[形]простáта 及 простатит 的形容词. ~ая железá = простáта.

простáчка, -*и*, 复二 -*чек*[阴](口语)простáк 1,3 解的女性.

простачóк, -*чкá*[阳](口语)простáк 的指小表爱.

простегáть[1], -*áю*, -*áешь*; -*éганный*[完]*что* 绗好,透针缝好. ~ вáтную кýртку 把棉袄绗好. ‖ 未 **простёгивать**[1], -*аю*, -*аешь* 及 **стегáть**[2].

простегáть[2], -*áю*, -*áешь*; -*éганный*[完]*кого-что* 抽打. ‖ 未 **простёгивать**[2], -*аю*, -*аешь*; 完, 一次 **простегнýть**, -*нý*, -*нёшь*; *простёгнутый*.

простёгивание, -*я*[中]простёгивать[1] 的动名词.

простёгивать[1][未]见 простегáть[1].

простёгивать[2][未]见 простегáть[2].

простёгиваться[1], -*ается*[未]простёгивать[1] 的被动.

простёгиваться[2], -*ется*[未]простёгивать[2] 的被动.

простегнýть[完, 一次]见 простегáть[2].

простёжка, -*и*[阴]простегáть[1] — простёгивать[1] 的动名词.

простéйший, -*ая*, -*ее*[形]❶простóй[1] 2—5 解的最高级. ~ спóсоб решéния 最简单的解决方法. ❷[用作名词]**простéйшее**, -*его*[中](动)单细胞动物,原虫,原生动物;[复]原生动物门(Protozoa).

простелить, -*елю*, -*éлешь*; -*éленный*[完]*что*(俗)= простлáть.

простенографировать[完]见 стенографировать

простéнок, -*нка*[阳](窗户之间或窗与门间的)窗间墙;(方)间壁,隔扇. В простéнке висéло большóе дубóвое зéркало. 在窗间的墙上挂着一面很大的橡木框镜子.

простéночный[形]простéнок 的形容词.

прóстень, -*тня*[阳](方)纱锭,纺锭.

прóстенький[形]❶простóй[1] 2,3,4 解的指小表爱;简简单单的,平平常常的;挺朴素的(副 **прóстенько**). Обéд у негó был прóстенький, но вкýсно приготóвленный. 在他那里吃的饭是平平常常的,可是做得很味美. Онá самá сшилa прóстенькое ситцевое плáтье. 她自己做了一件挺朴素的印花布连衣裙. Учитель задáл емý прóстенькую задáчу. 教师给他出了一道简简单单的算题. ❷[常用短尾](*éнек*, *éнька*)头脑简单的.

простерéть, -*стрý*, -*стрёшь*(稀); -*стёр*, -*ла*; -*стёрший*; -*стёртый*; -*стерéв* 及 -*стёрши*[完]*что*(文语)❶伸,伸向,伸出;伸展. ~ рýки *комý* навстрéчу 迎着…伸出双手. ~ вéтви(树)伸展开枝桠. ❷使(目光等)转向,朝向. ~ взор на нéбо 仰目看天. ❸(转)使扩及,使发展到. ~ заботливость на всех 关照所有的人. Изверги простёрли свою жестóкость до тогó, что пытáли меня раскалённым желéзом. 这群恶魔如此凶残,竟用烧红的铁拷问我. ‖ 未 **простирáть**[1], -*áю*, -*áешь*.

простерéться, -*стрётся*; -*стёрся*, -*лась*, -*стёршийся*[完]❶延伸,扩展. Тишинá простёрлась над мóрем. 寂静笼罩着海面. ❷(手)伸出,伸向. Рýки мáтери простёрлись к ребёнку. 母亲的双手伸向孩子. ❸(目光)朝向,转向. ❹扩及,达到. ‖ 未 **простирáться**[1], -*áется*.

простерéчь, -*регý*, -*режёшь*, -*регýт*; -*рёг*, -*реглá*; -*рёгший*; -*режённый*(-*ён*, -*енá*)[完](*кого-что* 或无补语)❶看守,守卫(若干时间). Мáльчики всю ночь простерегли лошадéй. 男孩子们看守了一夜马. ❷(口语)看丢;没防住. ~ ворóв 由于看守疏忽,没防住贼. Уснýл пастýх и простерёг половину стáда. 牧人睡着了,把畜群看丢了一半.

простёртый[形](文语)伸开的,伸直的,躺直的,伸出的. ~ые рýки 伸直的双手.

простетический[形]: **простетическая грýппа**(化)辅基,非朊基.

простéть, -*éю*, -*éешь*[未](口语)成为(比较)简单的,简单化;成为(比较)朴素(单纯的). ‖ 完 **попростéть**, -*éю*, -*éешь*.

простéц, -*á*[阳]❶(口语)无知识的人,大老粗. ❷(旧)世俗的人(指不在教或无宗教职务的人).

простéцкий[形](副 **простéцки**)(口语)简单的,朴素的;朴直的,憨厚的;不拘礼节的,不会客气的. ~ое воспитáние 粗浅的教育. ~ая едá 粗茶淡饭. ~ вид 憨厚的样子. ~ие ребята 纯朴的孩子们.

простилáние, -*я*[中]простилáть 的动名词.

простилáть[未]见 простлáть.

простилáться, -*áется*[未]простилáть 的被动.

простиль, -*я*[阳](建,史)(古希腊、罗马建筑物的尤指庙宇的)柱廊;柱廊式建筑.

простирáние, -*я*[中]❶простирáть[1](-ся)[1] 的动名词. ❷(地质)(矿层)走向. ~ пластóв(或 слоёв)矿层走向. меридионáльное ~ 南北走向.

простирáть[1][未]见 простерéть.

простирáть[2], -*áю*, -*áешь*; -*ирáнный*[完]*что*(口语)❶洗,洗干净. ~ платóк 把手帕洗干净. ❷洗,洗涤(若干时间). Онá простирáла бельё дó ночи. 她洗衣服洗到了夜里. ❸把…洗破,(把手)洗坏. ~ плáтье до дыр 把衣服洗出了破洞. ‖ 未 **простирывать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1,3 解).

простирáться[1], -*áется*[未]❶见 простерéться. Вокрýг меня простирáются печáльные пустыни. 我的周围是一片凄凉的荒漠. Кудá ни простирáлся мой взгляд, никогó нé было кругóм. 不管我的目光转向哪里,周围一个人也没有. Мне любопытно знать, как мóжет далекó такáя дéрзость простирáться. 我倒很想知道,这种放肆行为会达到何种地步. ❷共计,总共有. Числó жителей простирáется до 69 душ. 居民数共有 69 人.

простира́ться², -*а́ется*[完]❶洗(得)干净. Соро́чка в холо́дной воде́ не простира́ется. 衬衫用冷水洗不干净. ❷洗破. ‖ 未 **прости́рываться**, -*ается*.

простирну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; -*и́рнутый*[完]*что*〈俗〉匆忙地洗一下,大致洗一洗;稍微洗一下

прости́рывание, -*я*[中]〈口语〉прости́рывать 的动名词

прости́рывать[未]见 простира́ть².

прости́рываться[未]❶见 простира́ться². ❷прости́рывать 的被动.

прости́тельный; -*лен*, -*льна*[形]可原谅的,可饶恕的,情有可原的(副 **прости́тельно**). ~ая оши́бка 可原谅的错误. Ему́ прости́тельно так ду́мать. 他这样想是情有可原的.

проституи́рование, -*я*[中]проституи́ровать(-ся)的动名词.

проституи́ровать, -*рую*, -*руешь*❶[完,未]*кого*〈文语〉逼迫卖淫,逼使为娼 ❷[完,未]〈转〉*кого-что* 收买,贿买;使卖身投靠. Капиталисти́ческие монопо́лии проституи́руют пре́ссу. 资本主义的垄断组织贿买报刊. ❸[未]卖淫,为娼;〈转〉出卖灵魂,卖身投靠,变得寡廉鲜耻.

проституи́роваться, -*руюсь*, -*руешься*❶[完,未]卖淫,当娼妓,沦为妓女;〈转〉出卖灵魂,卖身投靠,变得寡廉鲜耻 ❷[未]проституи́ровать 1,2 解的被动.

проститу́т, -*а*[阳]〈口语〉= проститу́тка 2 解.

проститу́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶卖淫女,娼妓 ❷〈转,口语〉出卖灵魂的人,卖身投靠者,寡廉鲜耻的人.

проститу́ция, -*и*[阴]卖淫,卖淫勾当;卖淫现象;〈转〉出卖灵魂,卖身投靠,寡廉鲜耻.

прости́ть, *прощу́*, *прости́шь*[完]*кого-что* 及 *что кому-чему* ❶原谅,饶恕,宽恕. ~ шалуна́ 饶恕顽皮孩子. ~ нево́льную оши́бку 原谅无意中犯的错误. Прости́те, пожа́луйста! 请原谅! Прости́те за беспоко́йство! 请原谅,打搅了! Э́того мы им не прости́м. 我们决不会原谅他们这一点. ❷〈旧〉豁免,使卸去(责任). ~ долг *кому* 豁免…欠的债. ❸[命令式]**прости́(-те)**[用作插入语]对不起;且慢,得了吧(用以提醒对方注意所说的话语,或表示反对、不同意). Прости́те, хоте́л зада́ть вам вопро́с. 对不起,想给您提个问题. —— Я тепе́рь по па́спорту поля́к...—— Ну уж прости́, с таки́м но́сом карто́шкой ника́к нельзя́ за поля́ка сойти́. "从护照上看我现在是波兰人…""得了吧,长这么个蒜头鼻子,不可能冒充波兰人." ❹[命令式]**прости́(-те)**〈旧〉别了;永别了 Прости́! Когда́-то тепе́рь уви́димся! 别了,不知道我们什么时候再见面啦! Прости́, все мое сча́стье и поко́й. 永别了,我所有幸福宁静的生活. ◇**после́днее прости́ сказа́ть** (或 **посла́ть**)〈文语〉永诀. **прости́ проща́й**〈民诗〉别了. ‖ 未 **проща́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

прости́ться, *прощу́сь*, *прости́шься*[完]❶*с кем-чем* 告别,告辞,互道再见,互道珍重. На́до прости́ться с хозя́евами. 应当向主人告辞. Ушел, не прости́вшись. 没有告别就走了. Друзья́ поцелова́лись, прости́лись и расста́лись. 朋友们互相接吻,道别,然后分手了. ~ с жи́знью 与世长辞. ❷*с кем-чем* 抛开,舍去,抛弃,放弃. ~ с мечто́й 抛开幻想. Отправля́ясь в экспеди́цию, на́до прости́ться с привы́чными удо́бствами. 去野外考察时,就得抛掉习惯了的舒适生活. ❸取得谅解,可以(被)饶恕;可以(被)豁免. Э́то не прости́тся. 这是不可原谅的. ❹〈旧〉(四旬斋前最后一个星期日里)互相请求原谅,彼此互求宽恕. ‖ 未 **проща́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

простла́ть, -*стелю́*, *сте́лешь*; *про́стланный*[完]*что*〈俗〉❶顺着(沿着)铺. ❷铺(若干时间). ‖ 未 **простила́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

про́сто¹[副]❶见 просто́й. ❷无缘无故地,没什么用意地,无意中,随便地. Э́то он сде́лал с у́мыслом, а не про́сто. 他干此事是有意的,而不是无心的. Э́то сло́во про́сто сорвало́сь у меня́ с языка́. 这个话是我无意脱口说出的 ❸[用作无人称谓语]容易,简单. Рабо́тать с детьми́ совсе́м не так про́сто, *как я ду́мала*. 管教孩子的工作完全不像我想得那么简单. ◇**про́сто так** 1)就这么着,普普通通地. Он хоте́л гото́вить карто́шку про́сто так, в мунди́рах. 他打算就这样带着皮把土豆做上. 2)没什么缘故地,没什么用意地,无意中,随便地.

про́сто²[语气]❶〈口语〉简直,真是,实在是. Э́то про́сто издева́тельство! 这简直是嘲弄人! Я его́ про́сто терпе́ть не могу́! 我对他实在无法容忍! Ну про́сто брат родно́й. 简直好像亲兄弟一样. Про́сто кишки́ порвёшь со́ смеху! 简直叫人笑断肠子! ❷只不过是,只是. Мне про́сто хо́чется домо́й. 我只不过是想回家. Он про́сто не умен. 他只不过是不够聪明罢了. ◇**про́сто-за́просто**〈旧〉及 **про́сто-на́просто**[语气]〈口语〉简直,实在是;只不过是.

простова́тость, -*и*[阴]〈口语〉простова́тый 的抽象名词.

простова́тый[形](副 **простова́то**)〈口语〉❶有几分稚气的,单纯而轻信的;不大聪明的,傻头傻脑的,缺心眼的. ~ па́рень 一个傻头傻脑的小伙子. ❷不精致的,外表很普通的. Ра́ковины бы́ли так себе́ простова́ты. 贝壳没什么特别,很一般.

простоволо́сить, -*о́шу*, -*о́сишь*[未]*кого*〈俗〉使光着头,给摘下头巾(或帽子).

простоволо́сый[形]〈口语〉没戴头巾的,没戴帽子的(多指妇女)

простоголо́вый[形]〈俗〉= простоволо́сый.

простоду́шие, -*я*[中]простоду́шный 的抽象名词. ~ хара́ктера 性格朴实.

простоду́шничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉假装老实(朴实).

простоду́шность, -*и*[阴] = простоду́шие.

простоду́шный; -*шен*, -*шна*[形]老实的,朴直的,浑厚的,心地忠厚的,天真无邪的(副 **простоду́шно**). ~ отве́т 朴直的回答. простоду́шно улыбну́ться 天真无邪地微微一笑. мы́сль ~ой де́вы 一个天真少女的想法. ~ая доса́да 毫不掩饰的懊丧. ~ая шу́тка 好心的玩笑.

просто́й¹; *прост*, *проста́*, *про́сто*; *про́ще*; -*сте́йший*[形]❶(成分)单一的,单纯的,单一的. хими́чески ~ое вещество́ 化学上的单质. ~ое предложе́ние 简单句. ~ое воспроизво́дство 简单再生产. ~ое това́рное произво́дство 简单商品生产. ~а́я насле́дственность 简单遗传. ❷简单易懂的(副 **про́сто**). ~ое реше́ние 简单的解决方法. ~а́я зада́ча 简单任务;简单算题. Э́то простое де́ло. 这是简单事情;这个简单. Э́тот вопро́с не прост. 这个问题不简单. ❸朴素的,质朴的,朴实的;很不讲究的,很平常的(副 **про́сто**). ~ое пла́тье 朴素的连衣裙. ~а́я пи́ща 很平常的食物. ~а́я обстано́вка 简单朴素的家具. ~ язы́к 朴实的语言. ❹粗糙的,质量不高的(副 **про́сто**). мука́ ~ого помо́ла 粗磨面粉. ~а́я ко́жа 粗糙的皮革. ~ое вино́〈旧〉伏特加酒. ❺老实的,纯朴的,朴直的,浑厚的,憨厚的;(态度)朴实的(副 **про́сто**). ~ челове́к 老实人. ~ нрав 纯朴的性格. ~ое обраще́ние 待人朴实. Для всех госте́й она́ была́ равно́ проста́, равно́ мила́. 对所有的客人她都一样大方,一样亲切. ❻〈口语〉头脑简单的,呆气的,有一点傻的. Я не так прост, что́бы пове́рить ему́. 我的头脑并不那么简单,不会轻易相信他. ❼[只用长尾]普通的,平常的,一般的. ~ солда́т 普通士兵. ~ые лю́ди 普通人(士),一般的人们. ❽[只用长尾]〈旧〉(属于)平民的,百姓的,庶民的. ~ наро́д 平民. ❾[只用长尾]简单的. Реше́ние принима́ется просты́м большинство́м голосо́в. 决议以简单多数通过. ❿[只用长尾]〈旧,方〉没戴上帽子或没系头巾的. ⓫[只用长尾]空闲的,空的. ~ое ведро́ 空桶. ~а́я пора́ 闲暇的时候. ◇**проста́я бухгалте́рия** 或 **проста́я систе́ма счетово́дства** 单式簿记. **просто́е письмо́** 平信,普通信. **просто́е число́**〈数〉素数,质数. **просто́й сме́ртный**〈讽〉普通的人,平常的人. Куда́ нам, просты́м сме́ртным, до вас!〈讽〉我们这些平平常常的人们,哪能和你们相提并论! **просты́м гла́зом**(用)肉眼.

просто́й², -*я*[阳]停工,窝工,停顿,停滞;停留时间,停工时间;〈旧〉停留,住下过夜;暂时居住. ~ ваго́нов 车辆停留(时间). ~ в ремо́нте 停修(时间). борьба́ с ~ями маши́н 防止机器停工现象. пла́та за ~〈铁路〉(车辆等的)停留费.

просто́йный[形]просто́й² 的形容词.

простоква́ша, -*и*[阴]酸牛奶,凝乳.

простоква́шный[形]простоква́ша 的形容词.

простолюди́м, -*а*[阳]〈旧〉= простолюди́н.

простолюди́мка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]〈旧〉простолюди́м 的女性.

простолюди́н, -*а*[阳]〈旧〉平民,老百姓.

простолюди́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈旧〉простолюди́н 的女

姓.

простолю́дье, -я[中,集]平民,百姓.

простонаро́дность, -и[阴]〈旧〉простонаро́дный 的抽象名词.

простонаро́дный; -ден, -дна[形]〈旧〉平民的,老百姓的;民间的(副 **простонаро́дно**). ~ обы́чай 民间习俗. говори́ть простонаро́дно 用老百姓的语言说话.

простонаро́дье, -я[中,集]〈旧〉平民,庶民,黎民,老百姓.

простона́ть, -ону́, -о́нешь 及 -а́ю, -а́ешь[完]❶见 стона́ть. Больно́й простона́л. 病人哼哼了一阵. Да́йте воды́,— простона́л больно́й. 病人呻吟着说:"请给我点水."❷呻吟,哼哼(若干时间). Ра́неный простона́л всю ночь. 伤员哼哼了一夜.

просто́р, -а[阳]❶辽阔;广阔地方;广阔幅员;宽敞,宽绰. степны́е ~ы 辽阔的草原. на ~ах ро́дины 在祖国幅员广袤的大地上. Здесь мно́го све́та и просто́ра. 这里又明亮又宽绰. ❷自由,自由自在,无拘无束,随意;〈转〉自由发展的可能,余地. отдохну́ть на ~е 自由自在地休息. дать (或 предоста́вить) *кому* ~ для де́ятельности 让…自由干去,让…放手干. дать инициати́ве широ́ких масс 让广大群众自由发挥主动精神. Ребя́там на да́че есть просто́р. 孩子们在别墅里自由自在.

простора́живать[未]见 простороже́ть.

простореч́ие, -я[中]俗语词;俗语体.

простореч́ный; -чен, -чна[形]просторе́чие 的形容词. ~ые слова́ 俗话.

просто́рно[副]❶见 просто́рный. ❷[用作无人称谓语]广阔,宽敞;自由自在. На́до писа́ть так, что́бы слова́м бы́ло те́сно, а мы́слям просто́рно. 文章应该写得词句简洁,思想开阔. Как здесь просто́рно! 这里多宽敞啊!

просто́рность, -и[阴]просто́рный 的抽象名词.

просто́рный; -рен, -рна[形]宽敞的,宽绰的,广阔的,宽大的;〈转〉自由的,自由自在的,随意的(副 **просто́рно**). ~ая ко́мната 宽敞的房间. ~ое пальто́ 肥大的大衣. ~ая де́ятельность 自由自在的活动.

простороже́ть, -жу́, -жи́шь; -жённый (-ён, -ена́)[完]*кого-что*❶看守,守卫(若干时间). ❷〈口语〉看丢,守卫时疏忽,看守时马虎过去. ~ во́ра 看守时未防住贼. ‖ 未 **простора́живать**, -аю, -аешь(稀)(用于 2 解).

простосерде́чие, -я[中]простосерде́чный 的抽象名词.

простосерде́чность, -и[阴] = простосерде́чие.

простосерде́чный; -чен, -чна[形]淳朴的,心地忠厚的,老实的(副 **простосерде́чно**). ~ челове́к 忠厚的人.

простота́, -ы́[阴]❶просто́й[1] 2—6 解的抽象名词. ~ вопро́са 问题的简单. ~ оде́жды 衣着朴素. Прямото́ю и простото́ю чу́вства она́ походи́ла на ребёнка. 她心地直爽,感情朴实,像个孩子. ❷愚笨,糊涂,缺心眼. ◇**по простоте́ серде́чной** (或 **душе́вной**)由于过分天真;由于过分轻信. **свята́я простота́**〈口语〉天真;非常天真的人.

простофи́льство, -а[中]〈口语〉愚笨,愚蠢.

простофи́ля, -и, 复二 -фи́ль 及 -е́й[阳及阴]〈口语〉笨人,蠢人.

простоя́ть, -ою́, -ои́шь[完]❶站立(若干时间);一直站到完;站着工作(若干时间). ~ два часа́ в ожида́нии 站着等两个小时. В аудито́рии мест не ста́ло, я простоя́л всю ле́кцию. 教室里没有空位,我站着听完了课. Его́ оте́ц простоя́л за станко́м де́сять лет. 他父亲在机床旁干了 10 年. ❷停留;驻扎(若干时间). По́езд простоя́л на путя́х два дня. 火车在线路上停了两天. Войска́ простоя́ли в э́том го́роде год. 部队在这座城市里驻扎了一年. ❸停顿,停工;闲置(若干时间). Маши́на простоя́ла су́тки по техни́ческой неиспра́вности. 这台机器因技术故障停了一昼夜. ❹存在,生存,维持(若干时间). Э́то де́рево простои́т ещё мно́го лет. 这棵树还可以活许多年. Дом на вид каза́лся ве́тхим, но мог простоя́ть ещё лет пятьдеся́т и бо́лее. 房子看起来破旧,但它还可以维持 50 年,甚至更久. ❺〈转,俗〉*что*(因久站)踏破,踩坏;站累,站痛. В за́ле простоя́ли весь пол. 礼堂里整个地板都踩坏了. ~ коле́ни 膝盖跪痛. ‖ 未 **проста́ивать**, -аю, -аешь.

простоя́ться, -и́тся[完](马)站着歇歇,站着休息 ‖ 未 **проста́иваться**, -ается.

прострагивать[未]见 прострога́ть.

прострагиваться, -ается[未]прострагивать 的被动.

пострада́ть, -а́ю, -а́ешь[完]❶痛苦,难受,受罪(若干时间). ❷*что* 痛苦地熬过,痛苦地经历过.

простра́ивать[未]见 простро́ить.

простра́иваться[未]见 простро́иться.

простра́нность, -и[阴]❶простра́нный 的抽象名词. ~ изложе́ния 叙述的冗长. ❷〈旧〉辽阔的幅员,广阔的地带.

простра́нный; -нен, -нна[形]❶〈文语〉广阔的,广大的,面积很大的. ~ парк 面积很大的公园. ❷冗长的,详细的(副 **простра́нно**). ~ расска́з 冗长的故事. простра́нно докла́дывать 过于详细地报告. ❸〈旧〉广泛的. в ~ом смы́сле э́того сло́ва 就这个词的广义而言.

простра́нственно-временно́й[形]时(间)空(间)的.

простра́нственность, -и[阴]простра́нственный 的抽象名词.

простра́нственный[形]空间的. ~ая волна́〈无线电〉空间波,天波. ~ые и временны́е отноше́ния 空间与时间的关系. ~ая крива́я〈数〉空间曲线. ~ое квантова́ние〈理〉空间量子化. ~ая изомери́я〈化〉空间异构. ~ая решётка〈矿〉空间格架,空间晶格. ~ заря́д〈电〉空间电荷. ~ое иску́сство 空间艺术(指造型艺术和建筑). ~ые систе́мы〈建〉空间体系. ~ое восприя́тие 空间知觉.

простра́нство, -а[中]❶空间. ~ и вре́мя 空间和时间. мирово́е ~ 宇宙. возду́шное ~ (госуда́рства)(国家)领空. косми́ческое ~宇宙空间. ❷空地方,空处;区域;空隙;间隔;容积. пусто́е ~空隙 свобо́дное ~ ме́жду окно́м и две́рью 门窗间的空地方. тёмное ~背光区. безвозду́шное ~真空区. разрежённое ~空气稀薄区. то́почное ~〈机〉炉膛,火箱,燃烧室. ❸面积,幅员;地区,地带. степны́е ~а ю́га 南方草原地区. обстре́ливаемое ~〈军〉被弹界,射界. ◇**мёртвое простра́нство**〈军〉死角,死界;(雷达的)盲区. **руга́ться в простра́нство** 不指名地骂. **смотре́ть в простра́нство** 茫然地望着,漫无目标地望着.

простра́нствовать, -твую, -твуешь[完]漫游,飘泊,流浪(若干时间).

простра́нщик, -а[阳]浴池服务员.

простра́нщица, -ы[阴]простра́нщик 的女性.

простра́ция, -и[阴]〈文语〉抑郁,沮丧,意志消沉;沮丧状态;〈医〉虚脱,衰竭. впасть в ~ю 陷入意志消沉状态.

простра́чивание, -я[中]простра́чивать 1 解的动名词.

простра́чивать[未]见 прострочи́ть.

простра́чиваться, -ается[未]простра́чивать 的被动.

прострекота́ть, -очу́, -о́чешь[形]噼里啪啦地响一阵;发出一阵咯咯声

простре́л[1], -а[阳]❶прострели́ть 1 解的动名词;(子弹)打穿的地方. ❷射进,打进,射门. Че́рез не́сколько мину́т он сде́лал ещё оди́н «простре́л» вдоль воро́т, и мяч... влете́л в у́гол воро́т. 几分钟后他擦着球门又"射进"一球…球飞入球门的角落里.

простре́л[2], -а[阳]〈口语〉腰肌痛,腰痛.

простре́л[3], -а[阳]〈植〉白头翁;白头翁属(Pulsatilla). кита́йский ~白头翁(P. chinensis).

простре́ливание[1], -я[中]простре́ливать[1] 的动名词.

простре́ливание[2], -я[中]простре́ливать[2] 的动名词.

простре́ливать[1], -аю, -аешь[未]❶见 прострели́ть. ❷*что*〈军〉(火力)控制,(炮火)可覆盖. Артилле́рия с фла́нгов простре́ливает бе́рег. 两翼炮火控制着河岸.

простре́ливать[2][未]见 простреля́ть.

простре́ливаться[1], -ается[未]❶可遭到炮火覆盖,受火力控制. Пози́ции простре́ливаются с высоты́. 阵地受到高地的火力控制. ❷простре́ливать[1] 的被动.

простре́ливаться[2], -ается[未]простре́ливать[2] 的被动.

прострели́ть, -елю́, -е́лишь[完]*кого-что*❶射透,(用子弹)打穿. ~ (пу́лей) ру́ку(子弹)把一只手打穿. мише́нь 用子弹把靶标打穿. ❷[无人称]〈口语〉(感冒引起)刺痛. Простре́лило грудь. 胸部刺痛. ‖ 未 **простре́ливать**[1], -аю, -аешь.

прострелять，-яю，-яешь；-елянный［完］❶（что 或无补语）射击（若干时间）．～ целое утро 射击一早晨．❷ что 初次试用，试射（新枪）．～ ружье 试枪．‖未 **простреливать**[2]，-аю，-аешь（用于2解）．

простригать［未］见 прострйчь．

простригаться，-ается［未］простригать 的被动．

прострячь，-игу，-ижёшь，-игут；-иг，-ла；-игший；-иженный［完］что ❶剪出…，剪成…，剃成…～ пробор 剪成分头．❷剪；剪发（若干时间）．‖未 **простригать**，-аю，-аешь（用于1解）．

прострогать，-аю，-аешь；-оганный［完］что ❶刨平（物体的整个表面）．～ доску 把木板刨平．❷刨出（槽、缝等）．～ желобок 刨出一条槽．❸刨（若干时间）．‖未 **прострагивать**，-аю，-аешь（用于1,2解）．

простраивать，-аю，-аешь［未］（旧）＝прострáивать．

простраиваться，-аюсь，-аешься［未］（旧）＝простраиваться．

простроить，-оюо，-оишь［完］что（口语）❶建筑用掉，盖房子花掉．～ все материалы 盖房子用掉全部材料．❷建筑（若干时间）．несколько месяцев ～ дом 盖几个月房子．‖未 **простраивать**，-аю，-аешь（用于1解）．

простроиться，-оюсь，-оишься［完］（口语）修建得把钱花光，因修建而破产．‖未 **простраиваться**，-аюсь，-аешься．

прострочить，-очу，-очишь 或-очишь；-очённый（-ён，-ена）或-оченный［完］❶ что 密针缝纫，密密地缝上．～ рубашку 密针缝衬衣．❷（что 或无补语）密针缝纫（若干时间）．❸（口语）（用机枪、冲锋枪等）扫一梭子．❹ кого-что（口语）（机枪、冲锋枪等）扫射打穿．❺ что（口语）（机枪、冲锋枪等）打完，打光．Пулемёт прострочил еще ленту и вдруг смолк．机枪打完一带子弹，突然哑了．‖未 **прострачивать**，-аю，-аешь 及 **строчить**（均用于1,4解）．

прострочка，-и，复二-чек［阴］（口语）❶прострочить 1 解的动名词．❷（透针缝出的）缝；一道细密的针脚．

прострyгать，-аю，-аешь；-уганный［完］что ＝прострогать．‖未 **прострyгивать**，-аю，-аешь．

прострyгивать［未］见 прострyгать．

прострyгиваться，-ается［未］прострyгивать 的被动．

прострyжка，-и［阴］прострyгать 的动名词．

простуда，-ы［阴］受寒，着凉，伤风，感冒．болезнь вследствие ～ы 因受寒而患的病（感冒）．лечиться от ～ы 医治伤风．

простудить，-ужу，-удишь；-уженный［完］кого-что ❶使着凉，使伤风，使感冒．Не простудите ребенка．可别让孩子着了凉．～ горло 使咽喉着凉．❷（俗）放凉，晾凉．Простуди чай，а потом и пей．把茶放凉再喝吧．‖未 **простужать**，-аю，-аешь．

простудиться，-ужусь，-удишься［完］❶受凉，着凉，伤风．❷（俗）冷下来，变凉．‖未 **простужаться**，-аюсь，-аешься．

простудливый［形］（俗）容易着凉的，容易感冒的．Правда，холодно，но я не простудлив．天确实很冷．但是我不易着凉．

простудный［形］простуда 的形容词；受寒（感冒）引起的；可能引起感冒的（副 **простудно**）．～ ревматизм 受寒引起的风湿病．～ая погода 容易着凉的天气．простудно басить 用伤了风的低沉声音说．

простужать［未］见 простудить．

простужаться［未］❶见 простудиться．❷ простужать 的被动．

простуженный［形］着了凉的，伤了风的；害伤风的（副 **простуженно**）．～ое горло 伤了风的喉咙．говорить ～ым голосом 用伤了风的嗓音说话．

простуживание，-я［中］простуживать(-ся)的动名词．

простуживать，-аю，-аешь［未］（口语）＝простужать．

простуживаться，-аюсь，-аешься［未］❶＝простужаться．❷ простуживать 的被动．

простукать，-аю，-аешь［完］❶（что 或无补语）发出敲击声；用约定的敲击声告知；（口语）咚咚地走（跑）过．～ по коридору 在走廊里咚咚跑过．❷ кого-что 敲着检查；叩诊．～ стену 敲击检查墙壁．～ больному грудь 叩诊病人的胸部．❸（что 或无补语）敲，打，击（若干时间）．Она простукала целый день на пишущей машинке．她用打字机噼噼啪啪打了一天字．‖未 **простукивать**，-аю，-аешь（用于1,2解）．

простукивание，-я［中］простукивать(-ся)的动名词．

простукивать［未］见 простукать．

простукиваться，-ается［未］❶叩击（敲打）发现．В стене простукивается какая-то пустота．敲墙时发现里面有个地方是空的．❷простукивать 的被动．

проступание，-я［中］проступать 的动名词．

проступать［未］见 проступить．

проступаться［未］见 проступиться．

проступить，-упит［完］❶透出，渗出．На стене проступили жирные пятна．墙上透出了一些油斑．Пот проступил на спине и под мышками．背上和腋窝出了汗．❷隐约现出．Когда глаза привыкли к темноте，проступили смутные очертания водонапорной башни．等眼睛习惯于黑暗后，水塔模糊的轮廓便依稀可辨了．❸（转）显出，流露出．В этом красивом женском лице проступило какое-то новое выражение．在这张漂亮的女性的面庞上现出了一种新的表情．‖未 **проступать**，-ает．

проступиться，-уплюсь，-упишься［完］（旧）❶失脚，踩空．❷犯下过错（过失）．‖未 **проступаться**，-аюсь，-аешься（用于1解）．

проступок，-пка［阳］过失，过错，不合乎行为准则的举止．

проступочек，-чка［阳］（口语）проступок 的指小表爱．

простуха，-и［阴］（俗）＝простушка．

простучать，-чу，-чишь［完］❶叩敲．发出敲打声，响起嗒嗒声．❷ что 用敲出声传达、表示．～ условный знак 敲出约定的信号．～ марш 敲出进行曲．❸咚咚响着走过，隆隆响着驶过．❹敲，打（若干时间）．Сторож простучал всю ночь в колотушку．更夫敲了整整一夜的梆子．

простушка，-и，复二-шек［阴］（口语）老实的女人，单纯的女子；平易近人的妇女，待人朴实的妇女．доверчивая ～ 容易轻信上当的老实女人．

простывать［未］见 простыть．

простылый［形］（俗）❶变凉的，冷了的．～ кофе 凉咖啡．❷着凉的，患了感冒的，伤了风的．

простынка，-и，复二-нок［阴］（口语）простыня 的指小表爱．детская ～ 儿童床单．

простынный［形］простыня 的形容词．～ое полотно 做床单的麻布．

простынуть，-ну，-нешь；-стыл，-стыла；-стывший［完］（俗）＝простыть．

простынь，-и［阴］（口语）＝простыня．

простыня，-и［阳及阴］（方）老实人，憨头憨脑的人，头脑简单的人．

простыня，-и，复 простыни，-ынь 及-ей，-ням［阴］床单，被单，褥单；（转）一大张纸．газетная ～ 大张报纸．

простыть，-ыну，-ынешь［完］❶（口语）变凉，冷却．Суп простыл．汤凉了．❷（俗）觉得冷；着凉．Простыл на морозе．在严寒中着凉了．❸（转）冷静下去；冷淡起来．Его гнев простыл．他的怒气消了．◇**(и) след простыл** кого-чего 不见踪影，不翼而飞．Я хотел поговорить с ним，а его и след простыл．我想跟他谈一下，可他连人都不见了．Один пустой карман! Бумажника и след простыл．只剩了一个空口袋！钱夹子不翼而飞了．‖未 **простывать**，-аю，-аешь．

простяга，-и［阳及阴］（俗）憨厚的人；头脑简单的人．

простяк[1]，-а［阳］（俗）＝простак 1,3 解．

простяк[2]，-а（-у）［阳］（旧，俗）伏特加酒．

простячка，-и，复二-чек［阴］（俗）простяк[1] 的女性．

простячок[1]，-чка［阳］（俗）простяк[1] 的指小表爱．

простячок[2]，-чка（-чку）［阳］（旧，俗）простяк[2] 的表爱．

просудачить，-чу，-чишь［完］（俗）聊天，闲扯（若干时间）．

просудить，-ужу，-удишь；-уженный［完］что（口语）❶打官司用掉．Просудил всё свое имущество．打官司花光了自己的全部财产．❷（或无补语）审判；当法官（若干时间）．‖未 **просуживать**，-аю，-аешь（用于1解）．

просудиться，-ужусь，-удишься［完］（口语）因打官司而破产．

! 未 просу́живаться, -аюсь, -аешься.

просуети́ться, -ечу́сь, -ети́шься[完]〈口语〉忙忙碌碌,跑来跑去,瞎忙(若干时间).

просу́живать[未]见 просуди́ть.

просу́живаться[未]❶见 просуди́ться. ❷просу́живать 的被动.

просу́жий, -ая, -ее[形]〈方〉明白事理的,精明能干的. ~ челове́к 精明能干的人.

просу́нуть, -ну, -нешь; -нутый[完] кого-что 伸出去,伸进去,探过去,探出去;(从狭小地方)送进去,塞过去,推进去;(以不光彩的手段)硬塞. ~ ру́ку в отве́рстие 把一只手伸进孔里去. ~ го́лову 探出头去. Вам запи́ска есть, вот я её в фо́рточку просу́ну. 有给您的一张条子,我这就把它从通风窗里塞进去. ~ свои́х люде́й в коми́ссию 把自己的人安插进委员会去. ‖ 未 просо́вывать, -аю, -аешь.

просу́нуться, -нусь, -нешься[完]伸入,探入;伸过,探过. В дверь просу́нулась голова́. 一个头探进门里来. ‖ 未 просо́вываться, -аюсь, -аешься.

просутя́жить, -жу, -жишь[完]〈俗〉❶ кого-что 因打官司而损失掉,打官司花掉. ❷缠讼,打官司(若干时间).

просу́ха, -и[阴]❶开春冰雪融尽后出现的干硬道路. Просу́хой в го́род пое́дем. 等雪消路干,我们就进城去. ❷〈方〉= просу́шка.

просу́шивание, -я[中]просу́шивать(-ся)的动名词.

просу́шивать[未]见 просуши́ть.

просу́шиваться[未]❶见 просуши́ться. ❷просу́шивать 的被动.

просуши́ть, -шу́, -у́шишь; -у́шенный[完] что ❶使干透,使完全干燥,晒干,烤干,晾干,吹干. ~ оде́жду 把衣服晒干. ❷晒,晾,烤(若干时间). ‖ 未 просу́шивать, -аю, -аешь(用于1解).

просуши́ться, -ушу́сь, -у́шишься[完]❶干透,完全干. Оде́жда просуши́лась. 衣服完全干了. ❷〈口语〉弄干(身上湿衣服、鞋等). Попа́л под дождь, ну́жно просуши́ться. 挨雨浇了得把身上弄干. ‖ 未 просу́шиваться, -аюсь, -аешься.

просу́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉просуши́ть — просу́шивать 1 解的动名词.

просуществова́ть, -тву́ю, -тву́ешь[完]❶存在,生存(若干时间). Наро́дные обы́чаи просуществу́ют до́лго. 民间风俗会存在很久. ❷活(若干时间);苟活. По его́ мне́нию, лу́чше пять лет прожи́ть, чем пятьдеся́т просуществова́ть. 他认为真正生活 5 年比混 50 年日子强得多. ❸(勉强)维持生活. На таку́ю зарпла́ту вполне́ мо́жно просуществова́ть. 靠这些工资完全可以维持生活.

просфира́, -ы́, 复 про́сфиры, -фи́р[阴] = просфора́.

просфи́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉= просфора́; просфира́ 的指小表爱.

просфора́, -ы́, 复 про́сфоры, -фо́р[阴]〈宗〉圣饼.

просфо́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉= просфора́; просфора́ 的指小表爱.

просфо́рный[形]❶просфора́ 的形容词;做圣饼用的. -ое те́сто 做圣饼用的面团. ❷[用作名词]**просфо́рная**, -ой[阴]烤圣饼的面包坊;卖圣饼的店铺.

просфо́рня, -и, 复二 -рен[阴] = просви́рня.

просце́ний, -я[阳] = просце́ниум.

просце́ниум, -а[阳]❶〈剧〉舞台前部(指幕和乐池之间). ❷〈史〉= проске́ний.

просчёт, -а[阳]❶计算. ❷算错,(计算的)错误. За просчёты несёт отве́тственность касси́р. 计算的错误由出纳员负责. ❸失算,打错主意. В э́том де́ле у них я́вный просчёт. 在这件事情上,他们显然失算了.

просчита́ть, -а́ю, -а́ешь; -и́танный[完] что ❶计算一下,数一数. Просчита́йте де́ньги. 您把钱数一数吧. ❷数数(目). ~ до́ ста 数到 100. ❸算错,数错. ~ сто рубле́й 算错 100 卢布. Гляди́те, не просчита́йте. 小心,别算错了. ❹计算,数(若干时间). Весь ве́чер просчита́л на счётах. 打了一晚上算盘. ‖ 未 просчи́тывать, -аю, -аешь(用于 1,3 解).

просчита́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]❶(因数错或算错而)多给,多付. ~ на сто рубле́й 多付 100 卢布. ❷失算,打错主意. Враг просчита́лся. 敌人打错了主意. ‖ 未 просчи́тываться, -аюсь, -аешься.

просчи́тывать[未]见 просчита́ть.

просчи́тываться[未]❶见 просчита́ться. ❷просчи́тывать 的被动.

про́сып 及 **просы́п**, -а(-у)[阳]: **без про́сыпу**(或 **про́сыпа**)及 **без просы́пу**(或 **просы́па**)〈口语〉1)(睡眠)不醒. Проспа́л без про́сыпу два дня. 睡了两天,一直没醒. 2)(醉酒)不省人事. Фёдор был пьян без про́сыпа. 费奥多尔醉得不省人事. Он без про́сыпу пьёт. 他沉湎于酒.

просыпа́ние[1], -я[中] просыпа́ть[1] 的动名词.

просыпа́ние[2], -я[中]〈口语〉просыпа́ть[1](-ся)[2] 的动名词. Он засну́л кре́пким сном без сновиде́ний и просыпа́ния. 他酣然熟睡,既未做梦,也没醒过.

просы́пать, -плю, -плешь 及〈口语〉-пешь[完] что ❶撒落,无意中撒落,遗落(散体物). ~ муку́ на́ пол 把一些面粉撒在地板上. ❷〈口语〉(在存放的东西上)撒满,把…撒满. ~ оде́жду нафтали́ном 在衣服上撒樟脑. ‖ 未 просыпа́ть[1], -а́ю, -а́ешь.

просыпа́ть[1][未]见 просы́пать.

просыпа́ть[2][未]见 проспа́ть.

просы́паться, -плюсь, -плешься 及〈口语〉-пешься[完]❶(散体物)撒落出,洒出,漏出. Из мешка́ просы́палась крупа́. 从袋子里漏出了米粒. ❷〈转,俗〉被抓住,被揭露. ‖ 未 просыпа́ться[1], -а́юсь, -а́ешься.

просыпа́ться[1][未]❶见 просы́паться. ❷просыпа́ть[1] 的被动.

просыпа́ться[2][未]见 просну́ться. Я всегда́ просыпа́юсь в шесть часо́в, а сего́дня просну́лся то́лько в во́семь. 我平常总是 6 点钟醒来,可是今天直到 8 点才醒.

просыре́лый[形]〈口语〉潮(湿)透了的,非常潮湿的. -ые сте́ны 很潮湿的墙.

просыре́ть, -е́ет[完]〈口语〉潮透,湿透.

просыха́ние, -я[中] просыха́ть 的动名词.

просыха́ть, -а́ю, -а́ешь[未]干,干燥,干涸. Весно́й земля́ бы́стро просыха́ет. 春天地干得快. ‖ 完 **просо́хнуть**, -ну, -нешь; -со́х, -ла; -со́хший.

про́сьба, -ы[阴]❶请求,恳求. Про́сьба не кури́ть. 请勿吸烟. обрати́ться к кому с ~ой 向…请求. У меня́ к вам (есть) больша́я про́сьба. 我有一件要紧的事求您. неисполни́мая ~ 不能实现的请求. удовлетвори́ть ~у 满足请求. с ~ой в глаза́х смотре́ть 用恳求的目光看着. ❷〈旧〉禀帖,呈文. пода́ть ~у 递呈文.

про́сьбица, -ы[阴]〈旧,口语〉про́сьба 的指小表爱. У меня́ до вас про́сьбица. 我找您有个小小的请求.

про́сьбишка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉про́сьба 的指小表爱.

прося́нище, -а[中]黍(稷)地;糜子地.

прося́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈动〉黍鹀(Emberiza calandra). ❷〈植〉稗草,稗(Echinochloa crusgalli).

прося́ной[形]про́со 的形容词. ~ кома́рик〈动〉黍瘿蚊(Stenodiplosis panici).

прося́щий, -ая, -ее[形]❶请求的,祈求的(副 **прося́ще**). говори́ть ~им го́лосом 用恳求的声音说. гляде́ть ~ими глаза́ми 用祈求的目光看. ❷[用作名词]**прося́щий**, -его[阳]; **прося́щая**, -ей[阴]请求人,申请者.

протаго́н, -а[阳]〈生化〉初磷脂,脑组织素.

протагони́ст, -а[阳]❶(古希腊戏剧中的)主角. ❷(戏剧、小说等的)主人公,主要人物.

протагони́стка, -и, 复二 -ток[阴] протагони́ст 2 解的女性.

протаза́н, -а[阳]菱形矛(古代武器).

прота́ивание, -я[中] прота́ивать 的动名词.

прота́ивать[未]见 протая́ть.

прота́иваться, -ается[未]〈口语〉прота́ивать 2 解的被动.

прота́кать, -аю, -аешь[完] что〈俗〉(因一味迁就、退让而)失去,失掉.

протакти́ний, -я[阳]〈化〉镤(Pa).

прота́лина, -ы[阴]雪融后露出地面的地方,雪已融化的地方;(河面上、窗玻璃上)已化冻的地方.

протáлинка, -и, 复二 -нок [阴] протáлина 的指小表爱.
протáлкивание, -я [中] протáлкивать(-ся) 的动名词.
протáлкиватель, -я [阳] 推动者.
протáлкивать [未] 见 протолкáть 及 протолкнýть.
протáлкиваться [未] ❶ 见 протолкнýться 及 протолкáться. ❷ протáлкивать 的被动
протáллий, -я [阳] 〈植〉原叶体
прóталь, -и [阴] 〈方〉= протáлина.
протамúн, -а [阳] 〈生化〉精朊, (鱼)精蛋白
протамúн-сульфáт, -а [阳] 〈生化〉硫酸鱼精蛋白.
протандрúческий [形] 雄蕊先熟的.
протáндрия, -и [阴] 〈植〉雄蕊先熟(现象).
протанцевáть, -цýю, -цýешь; -цóванный [完] что ❶ 跳一场(某种舞). ~ вальс 跳一场华尔兹舞. ❷ (或无补语) 跳, 跳舞, 舞蹈(若干时间).
протанцовáть, -цýю, -цýешь; -цóванный [完] что 〈旧〉= протанцевáть.
протáпливание, -я [中] протáпливать 的动名词. ~ печéй 烧炉子.
протáпливать, -аю, -аешь [未] что ❶ 见 протопúть. ❷ 把(炉子)稍微烧烧; 不时地(在屋舍里)生生火. ~ кóмнату 时而给房间生生火. ~ печь 把炉子稍微烧热.
протáпливаться [未] ❶ 见 протопúться. ❷ протáпливать 的被动.
протáптывание, -я [中] протáптывать 的动名词.
протáптывать [未] 见 протоптáть.
протáптываться [未] ❶ 见 протоптáться. ❷ протáптывать 的被动.
протарабáнить, -ню, -нишь [完] 发出敲打声(若干时间).
протарáнивать [未] 见 протарáнить.
протарáниваться, -ается [未] протарáнивать 的被动.
протарáнить, -ню, -нишь [完] что ❶ 〈军〉撞破, 撞穿(指用船头、飞机等直撞敌人的船只、飞机等). ❷ 〈军〉突破, 冲破(敌军防线等). ‖ 未 **протарáнивать**, -аю, -аешь (用于 1 解) 及 **тарáнить**.
протараторúть, -рю, -ришь [完] 〈口语〉❶ 见 тараторúть. ❷ 炒爆豆子般地说, 不停地说(若干时间).
протарахтéть, -хчý, -хтúшь [完] 〈口语〉(车) 辘辘地走过, 轧轧地响着走过.
протаргóл, -а [阳] 〈化, 药〉朊银, 蛋白银.
протáривание, -я [中] протáривать 的动名词. ~ дорóги 踩出一条路.
протáривать, -аю, -аешь [未] = проторúть.
протáриваться, -ается [未] протáривать 的被动.
протаскáть, -áю, -áешь; -áсканный [完] когó-что ❶ 〈口语〉拿, 抱, 搬, 拉(若干时间). Нянька весь день протаскáла ребёнка на рукáх 保姆抱孩子抱了一天. ❷ 〈俗〉穿, 戴(若干时间). Эти брюки можно ещё цéлый мéсяц протаскáть. 这条裤子还可以穿一个月. ❸ 〈俗〉使常到, 多次强拉到; 强使牵连到(不愉快的地方或事情里). Истéц цéлый год протаскáл его по судáм. 原告硬拉他去打官司, 已经打了整整一年.
протаскáться, -áюсь, -áешься [完] 〈俗〉❶ 逛来逛去, 走来走去(若干时间). Весь вéчер протаскáлся по садáм. 在各花园里逛了一晚上. Он цéлый день по делáм протаскáлся. 他一整天都为事情忙来忙去. ❷ 〈俗〉穿, 戴(若干时间). Пальтó не протаскалось и гóду. 大衣连一年也没穿下来.
протáскивание, -я [中] протáскивать 的动名词.
протáскивать [未] 见 протащúть.
протáскиваться [未] ❶ 见 протащúться. ❷ протáскивать 的被动.
протасовáть, -сýю, -сýешь [完] что 好好洗(牌). ~ кáрты 好好洗牌.
протачáть, -áю, -áешь; -áчанный [完] что ❶ 对针缝住, 透针缝住. ❷ 对针缝, 透针缝(若干时间). ‖ 未 **протáчивать**[1], -аю, -аешь (用于 1 解)
протáчивание[1], -я [中] протáчивать[1] 的动名词. ~ швов 用对针缉缝.
протáчивание[2], -я [中] протáчивать[2] 的动名词.
протáчивать[1] [未] 见 протачáть.
протáчивать[2] [未] 见 проточúть.
протáчиваться[1], -ается [未] протáчивать[1] 的被动.
протáчиваться[2], -ается [未] протáчивать[2] 的被动.
протащúть, -ащý, -áщишь; -áщенный [完] когó-что ❶ 拖过, 拉过; 拽到, 拉到; 〈口语〉(费力地或秘密地)运至, 带到. Роя́ль не протáщат в дверь. 无法把钢琴从这个门拽过去. ~ рáненого до безопáсного мéста 把受伤者拖到安全的地方. По снéгу трáктор протащúл чтó-то тяжёлое. 拖拉机在雪地上拖过一个挺沉的东西. ~ пúщу в окóпы 好容易把饭菜送到战壕. ❷ 拖, 拉, 拽(若干距离). ~ мешóк бóльше версты 拖着袋子走了一俄里多的路. ❸ 〈转, 口语〉(偷偷地、不合法地、蒙混地)塞进, 安插, 设法批准, 通过. ~ сы́на в инститýт(走后门)把儿子塞进学院. ~ приятеля в председáтели 把朋友安插为主席. ~ законопроéкт 蒙混通过法案. ❹ 〈转, 口语〉当众批评; 公开嘲笑. ~ когó в газéте 在报纸上公开批评… ❺ 〈俗〉喝完, 喝干(酒). ‖ 未 **протáскивать**, -аю, -аешь (用于 1—4 解).
протащúться, -ащýсь, -áщишься [完] 〈口语〉❶ (勉强)走过去; (笨重东西)移动过去. Мúмо нас протащúлся какóй-то калéка. 一个残疾人从我们面前走过去了. Протащúлся гружённый воз. 一辆满载的大车慢慢地走过去了. ❷ 拖过, 拽过(若干距离) ❸ 拖, 拽, 拉(若干时间) ‖ 未 **протáскиваться**, -аюсь, -аешься (用于 1 解).
протáять, -áет [完] ❶ 融化; 融化出孔洞; 融化到; 化冻, 解冻. Снег протáял до землú. 雪融化到地面了. Землá протáяла на полмéтра. 土地解冻有半米深了. ❷ что 使融化. ~ дыхáнием лёд на стёклах 哈气融化玻璃窗上的冰. ❸ 融化(若干时间). Снег протáял с мéсяц. 雪已融化将近一个月. ‖ 未 **протáивать**, -ает (用于 1, 2 解).
протвердúть, -ржý, -рдúшь; -ёрженный [完] что 〈口语〉念熟, 背会; 背出. ~ роль 背会台词. ~ на пáмять 凭记忆背出. ‖ 未 **протвéрживать**, -аю, -аешь.
протвéрживать [未] 见 протвердúть.
протвéрживаться, -ается [未] протвéрживать 的被动
протеáза [тэ], -ы [阴] 〈生化〉朊酶, 蛋白酶
протежé [тэ] [不变, 阳及阴] 〈文语〉受(某人)庇护的人, 由(某人)给说情的人, 由(某人)提拔的人, 以(某人)为靠山的人. Отличáли тóлько хорóших рабóтников, а не рáзных протежé. 表彰的只是优秀工作者, 而不是形形色色有靠山的人.
протежúрование [тэ], -я [中] протежúровать 的动名词.
протежúровать [тэ], -рую, -руешь [未] когó-что 〈旧〉或 комý-чемý 〈文语〉庇护, 袒护, 当靠山, 徇情照顾.
протéз [тэ́], -а [阳] 假体, 弥补物(义肢、义齿、假牙床、假眼等). глазнóй ~ 假眼珠. зубны́е ~ы 假牙. с протéзом вмéсто отнятой ногú 以假腿代替被截肢的一条腿.
протéза [тэ́], -ы [阴] 〈旧〉= протéз.
протезúрование [тэ], -я [中] протерзúровать 的动名词; 修复术, 弥补术, 装补术.
протезúровать [тэ], -рую, -руешь [完, 未] когó-что 〈医〉安装(义肢等), 镶(假牙等). ~ больнóго пóсле ампутáции ногú 给一条腿被截肢后的病人安上假腿. ~ глаз 补眼珠. ~ зýбы 镶牙.
протезúст [тэ], -а [阳] 假肢(假牙、假眼)专家. Зубнóй врач — протезúст. 牙科医生是镶牙专家.
протéзно-ортопедúческий [тэ́] [形] 〈医〉修复整形的, 装补矫形的.
протéзный [тэ́] [形] протéз 的形容词. ~ завóд 或 ~ая мастерскáя 假肢(义肢)装配工厂. ~ая ногá 假腿.
протеúды [тэ] [复] (单 **протеúд**, -а [阳]) 〈生化〉朊族化合物, 蛋白族化合物.
протеúн [тэ], -а [阳] 〈生化〉朊, 蛋白质.
протеúновый [тэ] [形] 〈生化〉蛋白质的, 朊性的. ~ое веществó 朊性物质, 蛋白质, 朊. ~ые зёрна 〈植〉蛋白(质)粒.
протеинóид [тэ], -а [阳] 〈生化〉类蛋白, 硬朊.
протеинотерапúя [тэ], -и [阴] 〈医〉蛋白疗法.
протеинурúя [тэ], -и [阴] 〈医〉蛋白尿(症).
протéй, -я [阳] 〈动〉❶ 洞螈; [复] 洞螈科 (Proteidae). европéйский ~ 洞螈 (Proteus anguinus). ❷ 变形杆菌; [复] 变形杆菌

属(Proteus).

Проте́й, -я[阳]〈希神〉普罗透斯(海神,会变化的老人).

проте́йные, -ых[复]〈植〉山龙眼科(Proteaceae).

проте́к, -а[阳]〈口语〉❶проте́чь 3 解的动名词. ❷〈口语〉(水)迹. ❸漏洞,漏孔. ~ в ведре́ 桶的漏洞.

протека́ние, -я[中]протека́ть 1—5 解的动名词.

протека́ть[未]见 проте́чь. По э́той равни́не протека́ет река́. 这个平原上流着一条河. На́ша кры́ша протека́ет. 我们的房顶漏. Э́та бо́чка не протека́ет. 这个木桶不漏水. Беззабо́тно протека́ют де́тские го́ды. 童年时代正在无忧无虑地一天一天过去. Перегово́ры протека́ют в дру́жественной атмосфе́ре. 谈判在友好气氛中进行. Не трево́жьтесь, боле́знь протека́ет норма́льно. 不要担心,病情很正常.

проте́ктор, -а[阳]❶〈旧〉保护人,维护者,庇护者. ❷〈政〉保护国. ❸〈技〉保护层,橡皮保护层,加强板,胎面,胎面胶;保护罐;防弹壳,防弹橡皮;防护器;防护装置;防护罩. ❹〈医〉保护器.

протектора́т, -а[阳]❶保护,保护关系,保护制度,保护权;摄政. осуществля́ть ~ над *чем* 对…实行保护. находи́ться под *чьим* ~ом 受…的保护. ❷保护国,被保护国.

проте́кторный[形]проте́ктор 3 解的形容词.

проте́кторство, -а[中]〈旧〉❶ = протектора́т 1 解. ❷保护,庇护.

протекциони́зм[1], -а[阳]〈经〉保护关税制(度),保护关税政策,保护(关税)主义.

протекциони́зм[2], -а[阳]〈旧,口语〉任用私人,任人唯亲.

протекциони́ст, -а[阳]〈经〉保护关税主义者;[复]保护关税派.

протекциони́стский[形]保护关税的. ~ая поли́тика 保护关税政策.

протекцио́нный[1][形]〈旧〉= протекциони́стский.

протекцио́нный[2][形]〈旧〉протекциони́зм[2] 及 проте́кция[1] 的形容词.

проте́кция[1], -и[阴]庇护;情面,请托;徇私情. оказа́ть ~ю *кому* 庇护…,给…当靠山. по *чьей* ~и 受…的庇护;由于…的请托,看…的情面.

проте́кция[2], -и[阴]〈俗〉漏洞,隙缝. кры́ша с ~ей 有漏洞的屋顶.

протелеграфи́ровать[完]见 телеграфи́ровать.

протелефони́ровать[完]见 телефони́ровать.

протео́за[тэ], -ы[阴]〈生化〉朊间质,朊.

протео́лиз[тэ], -а[阳]〈生化〉蛋白水解(作用)

протеолити́ческий[тэ][形]〈生化〉蛋白水解的,水解蛋白质的.

протера́ндрия[тэ], -и[阴] = прота́ндрия.

протере́ть, -тру́, -трёшь; -тёр, -ла; -тёрший; -тёртый; -тёрши 及 -тере́в[完]*что* ❶擦破,磨破,磨穿,磨出窟窿. Протёр рукава́ на локтя́х. 把袖子的肘部磨破了. ~ бума́гу рези́нкой 用橡皮擦破纸. ❷擦碎,擦成细丝. ~ карто́фель че́рез тёрку 用擦板把马铃薯擦成细丝. ❸擦干净,拭净. ~ окно́ тря́пкой 用抹布擦干净窗户. ◇**протере́ть глаза́**(或 **гла́зки**)1)〈俗〉睡醒;醒悟过来. 2)*чему*〈俗〉挥霍掉,乱花掉. Доста́лись ему́ де́ньги, уж и протёр же он им гла́зки. 钱一落到他手,他就把它乱花光了. 3)*кому*〈旧〉表现出自己高过(某人)一头,胜过(某人). **протере́ть с песко́м**(或 **песо́чком**)*кого*〈俗〉痛斥,痛骂. ‖未 **протира́ть**, -а́ю, -а́ешь.

протере́ться, -тру́сь, -трёшься; -тёрся, -лась; -тёршийся; -тёршись[完]❶磨破,磨出窟窿. Брю́ки протёрлись. 裤子磨破了. ❷〈俗〉混入,钻入. Он незаме́тно протёрся в их компа́нию. 他偷偷地混进了他们一伙. ❸〈转〉(费力地)挤过去. Протёрся сквозь толпу́. 从人群中挤过去了. ‖未 **протира́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

протерза́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉痛苦,难过(若干时间).

протероги́ния 及 **протерогини́я**[тэ], -и[阴] = протоги́ния.

протерозо́й[тэ], -я[阳]〈地质〉元古代.

протерозо́йский[тэ][形]протерозо́й 的形容词. ~ая э́ра〈地质〉元古代.

протерпе́ть, -терплю́, -те́рпишь[完]*что*〈口语〉忍耐,忍受(若干时间). Мину́ты не мо́жет протерпе́ть. 他一分钟都不能忍耐.

протёртый[形]擦碎的,擦成丝的. ~ые о́вощи 擦成丝的蔬菜.

протёс, -а[阳]❶протеса́ть — протёсывать 1 解的动名词. ❷纵着砍过的地方,削平处.

протеса́ть, -ешу́, -е́шешь; -тёсанный[完]*что* ❶纵着砍;削平. ~ паз 纵着砍一个榫槽. ❷削,砍(若干时间). ‖未 **протёсывать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

протёска, -и, 复二 -сок[阴]протеса́ть — протёсывать 1 解的动名词.

протесни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈俗〉挤过去. Е́ле протесни́лся в за́лу. 勉强挤进了大厅. ‖未 **протесня́ться**, -я́юсь, -я́ешься〈稀〉.

протесня́ться[未]见 протесни́ться.

проте́ст, -а[阳]❶抗议. демонстра́ция ~а про́тив *чего* 为抗议…而举行的游行示威. резолю́ция ~а про́тив *чего* 抗议…的决议. заяви́ть ~ 提出抗议. категори́ческий ~ 断然抗议,严重抗议. выступа́ть с ~ом 表示抗议. ❷〈法〉异议(书),抗议(书). принести́ ~ 提出异议. ~ прокуро́ра 检察员的异议(书). ❸〈财〉(公证人对未付期票等的)拒付证书. ~ ве́кселя 票据拒付证书. ❹〈海〉海难证明书,遇难证明书. судово́й ~ 船舶遇难证明书,海事报告.

протеста́нт[1], -а[阳]〈文语〉抗议者;表示异议者.

протеста́нт[2], -а[阳]〈宗〉(基督教的)新教徒,基督教徒(指狭义的基督教).

протестанти́зм, -а[阳] = протеста́нтство.

протеста́нтка[1], -и, 复二 -ток[阴]протеста́нт[1] 的女性.

протеста́нтка[2], -и, 复二 -ток[阴]протеста́нт[2] 的女性.

протеста́нтский[形]〈宗〉新教的;新教徒的. ~ое вероиспове́дание 新教教派(= протеста́нтство).

протеста́нтство, -а[中]〈宗〉(基督教的)新教,基督教(指狭义的基督教;基督教分为天主教、东正教、新教;三个教会中的新教,在中国习惯上称为基督教,在西方一般称"抗罗宗"或"抗议宗";广义的基督教为三个教会的总称).

протеста́ция, -и[阴]〈旧〉= проте́ст 1 解.

протестова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный ❶[未]*против чего* 抗议,提出抗议,表示抗议,声明抗议. Наро́ды ми́ра протесту́ют про́тив го́нки вооруже́ний. 世界各国人民都反对军备竞赛. ❷[完,未]*что*〈财〉对…作出拒付证书(见 проте́ст 3 解). ~ ве́ксель 对期票作出拒付证书.

протестова́ться, -ту́ется[未]протестова́ть 2 解的被动.

протесту́ющий, -ая, -ее[形]抗议的,表示异议的(副 **протесту́юще**).

протёсывание, -я[中]протёсывать 的动名词.

протёсывать[未]见 протеса́ть.

протёсываться, -ается[未]протёсывать 的被动

проте́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉❶проте́чь 2, 3 解的动名词. ❷漏洞,漏眼;水迹. ~и на потолке́ 天棚上的水迹.

проте́чный[形]从隙缝等透过来的,漏出来的. ~ая вода́ 漏出来的水. ~ во́здух 从隙缝里透过来的空气.

проте́чь, -ечёт, -еку́т; -тёк, -текла́; -тёкший[完]❶(河流等)流过,流经(某处). По кана́лу протекла́ снача́ла му́тная вода́. 最先从水渠里流过的是浑浊的水. ❷漏入,渗入,透入. Вода́ протекла́ в трюм. 水渗入货舱里. ❸漏,漏水. Кры́ша протекла́. 房顶漏了. ❹(时光)流逝. О́тпуск бы́стро протёк. 假期很快就过去了. День протёк. 一天过去了. ❺〈转〉进行,过去,经过(如何);完成(得如何). Боле́знь протекла́ без осложне́ний. 疾病没有发生并发症就好了. Перегово́ры протекли́ гла́дко. 谈判进行得很顺利. ‖未 **протека́ть**, -а́ет.

про́тив[前](接二格)❶(表示处所)对着…,正对着…;(在文件表格中)在(某人)姓名下(旁). дом ~ по́чты 邮局对面的房子. Про́тив музе́я стои́т па́мятник. 在博物馆对面耸立一座纪念碑. Гость сиде́л пря́мо про́тив хозя́ина. 客人正对着主人坐着. Он отосла́л роди́телям докуме́нт с отли́чными отме́тками про́тив свое́й фами́лии. 他给父母寄去了在自己的姓名旁边注有优秀成绩的证书. Про́тив фами́лий сталева́ров проставля́лись ци́фры продолжи́тельности пла́вок. 在炼钢工人的姓名后面写着冶炼时数. ❷(表示行为方式)顶着

…,对着…;背着…,违反…идти́ ~ ве́тра 逆风而行.плыть ~ тече́ния 逆水游泳;逆流航行.рассмотре́ть моне́ту ~ све́та 对着光仔细观看硬币.сиде́ть ~ со́лнца 对着太阳光坐着.поступа́ть ~ пра́вил 违反规则行事.вы́йти за́муж ~ во́ли отца́ 违背父命出嫁.поступи́ть ~ со́вести 昧着良心行事. Про́тив ожида́ния,мы заста́ли его́ на у́лице.出乎意料我们在街上碰见了他.❷(表示应反对、消灭、排除的对象)反对…,排除…,消灭…,医治…выступа́ть ~ докла́дчика 发言反对报告人的论点.голосова́ть ~ прое́кта 投票反对方案.сплоти́ться для борьбы́ ~ врага́ 团结对敌.лека́рство ~ бессо́нницы 安眠药.насыпа́ть изве́стки ~ блох 洒石灰消灭跳蚤.надева́ть очки́ ~ пы́ли 戴眼镜防尘沙.❸〈口语〉(表示比较、对比的对象)与…相比,…比…де́сять ша́нсов ~ одного́ 十比一的机会.Ты похуде́л про́тив про́шлой зимы́.你比去年冬天瘦了.Воды́ про́тив вчера́шнего значи́тельно приба́вилось.比起昨天来水又涨了不少.❹〈旧,口语〉对待…,在…方面.Поко́йница была́ всегда́ неправа́ про́тив меня́.死者生前对我总是不公道的.Пересмотре́в э́ту кни́гу,я нашёл,что вся она́ есть ряд сплошны́х оши́бок про́тив языка́.我看完这本书后,发现它在语言方面错误百出.❺〈旧〉在…之前.Я ходи́л к нему́ про́тив са́мого стра́шного четверга́.我是在那个可怕的礼拜四之前到他那儿去的.❻〈旧〉依据,按照,凭.платежи́ ~ заявле́ний 凭申请书付款.Всё переписа́но с то́чностью про́тив по́длинника.全部按原件照抄无误.❼[用作谓语]反对,不同意.Кто про́тив? 谁反对? Мы категори́чески про́тив.我们断然反对.❽[有时用作副词]在对面(=напро́тив).То́нкий крик повтори́лся про́тив,над реко́й.我对面江上再次响起一声尖叫.❾[用作名词,不变,中]〈口语〉不利的方法,弊端.взве́сить все за и ~ 权衡全部利弊.

про́тивень¹,-вня[阳]烤盘.

про́тивень²,-вня[阳]❶〈方〉逆风,顶风.❷〈旧〉(成对成双物品的)一个,一只.❸〈旧〉副本;复本;抄件.❹〈旧〉熬盐的锅.❺〈旧〉熬盐的实物税.❻〈史〉(败诉者须向法院交纳的)诉讼费.

проти́веть,-е́ю,-е́ешь[未]〈口语〉变得讨厌,变得令人憎恶.Вся́кая рабо́та бо́льше да бо́льше ему́ проти́вела.各种工作都越来越使他感到厌烦.

противи́тельный [形]: **противи́тельный сою́з**〈语〉转折连(接)词,对别连(接)词(例如 но,а).

проти́виться,-влюсь,-вишься[未] *кому-чему* 抵抗,抗拒;反对,表示不同意.~ угово́рам 不听劝告.~ наси́лию 抵抗暴力‖完 **воспроти́виться**.

противле́ние,-я[中]〈旧,文语〉= сопротивле́ние.

противля́ться,-я́юсь,-я́ешься[未]〈旧〉= проти́виться.

проти́вник,-а[阳]❶ *кого-чего* 反对者.быть ~ом *чего* 反对…,是…的反对者.❷敌手,对手,对方.победи́ть ~а в состяза́нии 在竞赛中战胜对方.❸[集]敌人,敌军,敌方.войска́ ~а 敌军.разби́ть ~а 击溃敌军.изуча́ть ~а 研究敌情.

проти́вница,-ы[阴]проти́вник 1,2 解的女性.

проти́вно¹ [前](接三格)〈旧〉违反,违背;与…相矛盾.~ ло́гике 违反逻辑.Я не могу́ поступа́ть проти́вно со́вести.我不能违背良心办事.

проти́вно² [副]❶见 проти́вный².❷[用作无人称谓语] *кому-чему* 非常厌恶,令人嫌恶,令人憎恶.Противно слушать.听起来令人憎恶.Мне уже́ бы́ло проти́вно принима́ть уча́стие в озорстве́.我对参与恶作剧已经感到厌恶.

проти́вность,-и[阴]❶〈旧〉反抗,抵制.❷〈口语〉令人不快(讨厌、反感)的事情.Кака́я проти́вность! 真讨厌! до ~и неопря́тный 邋遢得令人生厌的.◇**в проти́вность**〈旧〉1) *чему* 违背,违反.в проти́вность зако́нам 违反法律.2) *кому-чему* 与…相反.

проти́вный¹;-вен,-вна[形]〈文语〉❶[只用长尾]对面的;迎面的,逆方向的.~ бе́рег 对岸.~ая сторона́ 对面.~ ве́тер 逆风.~ая волна́ 逆浪.❷反对的,敌对的,相对的.~ое мне́ние 反对的意见.~ ла́герь 敌对阵营.~ые сто́роны 敌对双方.❸ *чему* 违反…的,与…矛盾的,与…对立的.~ зако́ну 违法的.~ общепри́нятым но́рмам 违反公认准则的.❹[用作名词] **проти́вное**,-ого[中]反面的东西,反面,相反的方面.доказа́тельство от ~ого 反面证据,反证.◇**в проти́вном слу́чае** 不然,否则.

проти́вный²;-вен,-вна[形]非常讨厌的,令人憎恶的,令人厌恶的;很坏的(副 **проти́вно**).~ челове́к 令人厌恶的人.Он мне проти́вен.我嫌恶他;他使我感到讨厌.~ вкус 很坏的味道.~ за́пах 难闻的气味.

противо...[复合词第一部]表示"反"、"违"、"抗"、"防"、"治",如 противомалярийный,противотифо́зный,противопожа́рный.

противоавари́йный [形]防险的.~ая устано́вка 防险装置

противоалкого́льный [形]禁酒的,反对酗酒的.

противоа́томный [形]防原子武器的.~ая защи́та (ПАЗ)原子防护.

противоаэропла́нный [形]〈旧〉= противосамолётный.

противоболево́й [形]〈医〉镇痛的,止痛的.~ы́е сре́дства 止痛剂,镇痛药.

противобо́рец,-рца[阳]〈旧〉对手,敌人,敌对者.

противобо́рник,-а[阳]〈旧〉= противобо́рец.

противобо́рствие,-я[中]〈旧〉= противобо́рство.

противобо́рство,-а[中]противобо́рствовать 的动名词.

противобо́рствовать,-твую,-твуешь[未] *кому-чему*〈旧,文语〉反抗,抵抗,抗拒;反对,对…进行斗争.~ врагу́ 抵抗敌人.~ злу 反对邪恶.

противове́с,-а[阳]❶〈技〉配重,平衡重量;平衡锤,平衡器;〈无线电〉地网.динами́ческий ~ 动力平衡.ма́ятниковый ~ 摆式配重.~ ствола́ 炮身平衡坏.анте́нный ~ 天线地网.❷〈技〉均衡,平衡;均衡现象,平衡作用.для ~а 为了保持平衡.◇**в противове́с** *кому-чему* 与…相对立.вы́двинуть но́вое предложе́ние в противове́с предложе́нию друго́й стороны́ 提出与对方的提议相对立的新建议.

противовиру́сный [形]抗病毒的

противовозду́шный [形]对空的,防空的.~ая оборо́на (ПВО)对空防御,防空.~ая охра́на 对空警戒.

противово́льный;-лен,-льна[形]〈旧〉与愿望相反的,违反意愿的(副 **противово́льно**).

противовоспали́тельный [形]消炎的.

противовуали́рующий,-ая,-ее[形]〈摄〉反灰雾的.~ие вещества́ 防灰雾剂.

противовы́бросовый [形]〈石油〉防井喷的.~ая армату́ра 防(井)喷装置.

противога́з,-а[阳]防毒面具.промы́шленные ~ы 工业用防毒面具

противога́зный [形]〈口语〉противога́з 的形容词.~ая су́мка 防毒面具背包.

противога́зовый [形]防毒的,防瓦斯的.~ые ма́ски 防毒面具.~ые сре́дства 防毒药剂.

противоглистный [сн][形]〈医〉驱(肠)虫的,驱蛔虫的.~ые сре́дства 驱虫剂.

противогни́лостный [сн][形]防腐的,杀菌的,杀微生物的.~ые сре́дства 防腐剂.~ ме́тод лече́ния 灭菌疗法.

противогосуда́рственный [形]反对国家的.

противогрибко́вый [形]抗霉菌的,杀霉菌的;治疗霉菌的.~ препара́т 抗霉菌制剂.

противогриппо́зный [形]抗流感的,防(治)流感的.

противодавле́ние,-я[中]〈技〉反压力,背压.

противоде́йствие,-я[中]❶反抗,抵抗;妨碍;阻挠;反对.встре́тить ~ со стороны́ *чего* 遇到…方面的反抗(反对).оказа́ть ~ *чему* 予以反抗(反对).❷反作用,反作用力;反应,逆反应.Де́йствие равно́ противоде́йствию.〈理〉作用力等于反作用力.

противоде́йствовать,-твую,-твуешь[未] *кому-чему* 反抗,抵抗,抗拒;对抗;反对;妨碍,阻挠;起反作用.~ про́искам враго́в 对抗敌人的阴谋.

противодеса́нтный [形]〈军〉抗登陆的,防登陆的;防空降的,反空降的.~ая опера́ция 抗登陆战役;反空降战役.~ые загражде́ния 防登陆障碍(物);反空降障碍(物).

противодифтери́йный 及 **противодифтери́тный** [形]抗白喉的.~ая сы́воротка(抗)白喉血清.

противодымный [形]防烟(雾)的;抗烟(雾)的. ~ая маска 防烟面罩.

противоесте́ственность, -и[阴] противоесте́ственный 的抽象名词.

противоесте́ственный; -вен, -венна[形]反常的,反自然的(副 **противоесте́ственно**). ~ поро́к 反常的恶习.

противозако́нность, -и[阴]противозако́нный 的抽象名词.

противозако́нный; -нен, -нна[形]违法的,不法的(副 **противозако́нно**). ~ посту́пок 违法行为. де́йствовать противозако́нно 违法地活动.

противозача́точный [形]〈医〉避孕的. ~ые сре́дства 避孕药. ~ые ме́ры 避孕措施.

противозву́чие, -я[中]〈旧〉❶〈乐〉对位旋律结构 ❷〈转〉*чему* 与…矛盾,抵触.

противозени́тный [形]〈军,空〉防高射炮火的. ~ манёвр 防高射机动,防高射炮机动飞行.

противоизлуче́ние, -я[中]〈气象〉反辐射,逆辐射. ~ атмосфе́ры 大气的反辐射.

противоинфляцио́нный [形]反通货膨胀的. ~ые ме́ры 反通货膨胀的措施.

противоио́н, -а[阳]〈理〉反离子,异电离子.

противоипри́тный [形]〈军〉防芥子气的,防糜烂性毒气的. ~ паке́т 防芥子气药包. ~ костю́м 防糜烂性毒气服

противокара́тельный [形]反围剿的.

противока́терный [形]〈军,海〉防艇的. ~ая артилле́рия 防艇炮. ~ая оборо́на (ПКО)对艇防御,防艇.

противока́чечный [形]抗摇动的,抗摆动的. ~ые устро́йства〈海〉减摇装置.

противокоррозио́нный [形]防腐蚀的.

противолави́нный [形]防雪崩的. ~ая ста́нция 防雪崩站.

противолежа́щий, -ая, -ее[形]对面的;〈数〉对置的,相对的.

противолихора́дочный [形]退热的,解热的.

противоло́дочник, -а[阳]〈口语〉反潜艇舰水兵

противоло́дочный [形]〈军,海〉防潜(水艇)的. ~ая оборо́на (ПЛО)对潜防御,防潜. ~ая раке́та 反潜导弹.

противомалярийный [形]治疟疾的,防疟疾的. ~ая ста́нция 疟疾防治站.

противоми́нный [形]〈军,海〉防水雷的. ~ая артилле́рия 防雷炮. ~ая оборо́на (ПМО)对水雷防御,防(水)雷. ~ая защи́та (корабля́)(军舰上)防水雷设施. ~ые сре́дства 反(水)雷兵器,防(水)雷器材.

противомо́левый [形]防虫蛾的,治虫蛾的. ~ раство́р 防蛾液.

противонаро́дный [形]反人民的,与人民为敌的

противообва́льный [形]防岩崩的,防塌方的. ◇**противообва́льная галере́я**〈铁路〉防塌方明洞,半山洞.

противообледени́тель, -я[阳]防止结冰装置,防冻装置;防冰器

противообще́ственный [形]反社会的,反社会利益的;违反社会秩序的,扰乱社会治安的. ~ посту́пок 破坏社会秩序的行为. ~ые тече́ния 反社会潮流.

противоо́ползневый [形]防滑坡的,防塌的,防坍方的.

противоо́пухолевый [形]抗肿瘤的. ~ые сре́дства 抗肿瘤药.

противоореóльный [形]〈摄〉反晕光的,防光晕的.

противооткáтный [形]反后坐的(指枪炮). ~ое устро́йство 反后坐装置.

противопа́водковый [形]防洪的,防汛的,抗洪的. ~ая и дрена́жно-оросительная систе́ма 防洪排涝系统.

противоперегру́зочный [形]抗重力的,抗超荷的. лётный ~ костю́м(航天员的)抗重力服.

противопехо́тный [形]〈军〉防步兵的. ~ ого́нь 防步兵的火力. ~ые препя́тствия и загражде́ния 防步兵障碍物.

противопожа́рный [形]防火(灾)的,消防的. ~ые сре́дства 消防工具. ~ая те́хника 防火技术装备

противопоказа́ние, -я[中]❶〈法〉相反的供词;反诉,反证. ~я обвиняемых 被告方面的相反供词. ❷〈医〉禁忌,禁忌证.

противопока́занный; -ан, -ана[形][常用短尾]〈医〉禁忌的,禁用的. ~ые для ревма́тика сре́дства 风湿病患者忌用的药. Хини́н ему́ противопока́зан. 他忌用奎宁.

противополага́ть [未]见 противоположи́ть.

противополага́ться, -а́ется[未]противополага́ть 的被动.

противоположе́ние, -я[中]❶противоположи́ть 的动名词. ❷= противополо́жность. ❸反命题.

противоположи́ть, -ожу́, -о́жишь; -о́женный [完] *кого-что* = противопоста́вить. ‖ 未 **противополага́ть**, -а́ю, -а́ешь.

противополо́жность, -и[阴]对立(性),相反(性);对立现象,对立物;相反的人. ~ взгля́дов 观点的对立. еди́нство ~ей〈哲〉对立面的统一. борьба́ ~ей〈哲〉对立面的斗争. диаметра́льная (或 по́лная) ~ 正相反,完全相反. представля́ть собо́й по́лную ~ *чему* 与…完全相反. Он — по́лная противополо́жность своему́ бра́ту. 他与他的兄弟是完全相反的人. Диале́ктика разви́тия — в борьбе́ противополо́жностей. 发展的辩证法就在于对立现象的斗争. ~ ме́жду го́родом и дере́вней 城市与乡村间的对立. ~ ме́жду у́мственным и физи́ческим трудо́м 脑力劳动和体力劳动间的对立. ◇**в противополо́жность** *кому-чему* 与…相反(不同). В противополо́жность бра́ту он о́чень трудолюби́в. 他和他的兄弟相反,是非常爱劳动的.

противополо́жный; -жен, -жна[形]❶对面的,相向的. ~ая сторона́ 对面. ~ бе́рег 对岸. ~ у́гол〈数〉对角. ❷相反的,对立的(副〈旧〉**противополо́жно**). быть ~ым *чему* 与…相反(对立). диаметра́льно ~ое мне́ние 正相反的意见. ~ взгляд 相反的见解. два ~ых ла́геря 两个对立的阵营.

противопоста́вить, -влю, -вишь; -вленный [完] *кого-что кому-чему* ❶使相对照,使相比拟,使相比较,使对比. ~ бра́ту сестру́ 把姐姐与弟弟相比较. ~ два прое́кта 对比两个方案. ❷使相对抗,使对立起来;以…对抗(抵抗)…. ~ наси́лию вооружённую си́лу 以武装力量对抗暴力. ❸把…与…相提并论,把…与…相媲美;把…置于…之上. ~ себя́ коллекти́ву 把自己凌驾于集体之上. ‖ 未 **противопоставля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

противопоставле́ние, -я[中] противопоста́вить — противопоставля́ть 的动名词.

противопоста́вленность, -и[阴]对立,对峙.

противопоставля́ть [未]见 противопоста́вить.

противопоставля́ться, -я́ется[未] противопоставля́ть 的被动.

противоправи́тельственный [形]反对政府的. ~ое движе́ние 反政府运动.

противорадиацио́нный [形]防辐射的. ~ая систе́ма 防辐射系统. ~ экра́н 防辐射屏.

противорадиолокацио́нный [形]反雷达的.

противораке́та, -ы[阴]反导弹导弹. старт ~ы 反导弹导弹的发射.

противораке́тный [形]反导弹的. ~ая раке́та 反导弹导弹. ~ая систе́ма 反导弹系统.

противора́ковый [形]抗癌的.

противореволюцио́нный [形]反革命的,反对革命的.

противоре́чащий, -ая, -ее[形]矛盾的,对立的. ~ие поня́тия 矛盾的概念.

противоречи́вость, -и[阴] противоречи́вый 的抽象名词. ~ до́водов 论据自相矛盾. ~ показа́ний 供词互相矛盾.

противоречи́вый [形](互相)矛盾的;自相矛盾的;相抵触的(副 **противоречи́во**). ~ые мне́ния 互相矛盾的意见. ~ые показа́ния 互相矛盾的供述. ~ые интере́сы 互相矛盾的利益. ~ые чу́вства 矛盾的感情.

противоре́чие, -я[中]❶矛盾;抵触. вступа́ть (或 впада́ть, приходи́ть) в ~ с сами́м собо́й 陷入自相矛盾. быть (或 стоя́ть, находи́ться) в ~и с *кем-чем* 处于与…的矛盾中. ❷[常用复数]〈哲〉矛盾. кла́ссовые ~я 阶级矛盾. антагонисти́ческие ~я 对抗性矛盾. зако́н ~я〈逻辑〉矛盾律 ❸反对意见,对抗行为;反驳. ~ ста́ршим 拂逆长者. не допуска́ть ~й 不容许有不同意见. дух ~я 逆反心理.

противоре́чить, -чу, -чишь[未] *кому-чему* ❶反对,反驳. ~ неве́рному мне́нию 反驳错误意见. ~ ста́ршим 与长者顶嘴,反驳长者. ❷相矛盾,发生矛盾,相抵触. Показа́ния противоре́чат друг дру́гу. 供词互相矛盾. Э́то противоре́чит дейст-

вительности.这与实际情形相抵触.
противосамолётный[形]〈军,空〉防飞机的.
противосе́левый[形]防泥石流的. - ая плоти́на 防泥石流堤坝. - ые сооруже́ния 防泥石流工程.
противосия́ние, -я[中]〈天〉对日照.
противоскольже́ние, -я[中]防滑(动).
противоскользя́щий, -ая, -ее[形]防滑(动)的.
противосложе́ние, -я[中]〈乐〉对题. удёржанное - 固定对题.
противосо́лнце, -а[中]〈气象〉= антиге́лий.
противоспу́тник, -а[阳]反卫星.
противоста́вить, -влю, -вишь[完]〈旧〉= противопоста́вить. ‖ 未 **противоставля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
противоставля́ть[未]见 противоста́вить.
противостари́тель, -я[阳]〈化〉防老(化)剂,防氧化剂,抗氧剂.
противоста́ть[完]见 противостоя́ть.
противостолбня́чный[形]抗破伤风的. ~ая сы́воротка(抗)破伤风血清.
противостоя́ние, -я[中]〈天〉冲. ~я плане́т 行星的冲.
противостоя́ть, -ою́, -ои́шь[未] кому-чему ❶〈旧〉迎面竖立,位于对面. противостоя́щая стена́ 对面的墙. ❷坚持不退,对抗,抵抗,顽抗. ~ ве́тру 抗住风力. ~ чьему нажи́му 顶住…的压力. - на́тиску врага́ 顶住敌人的强攻. ❸对立,与…对立;对峙. противостоя́щие мне́ния 对立的意见. | 完 **противоста́ть**, -а́ну, -а́нешь(稀)(用于 2 解).
противосу́дорожный[形]〈医〉镇痉的,解痉的,防痉挛的.
противотанки́ст, -а[阳]反坦克兵,反坦克手.
противота́нковый[形]〈军〉反坦克的,防坦克的. - ая артилле́рия (ПТА)反坦克炮兵. ~ ров 防坦克壕. ~ая оборо́на (ПТО)对坦克的防御,防坦克. - ое ору́дие 防坦克炮.
противоте́ло, -а, 复 -а́[中]〈医〉抗体(= антите́ло).
противотече́ние, -я[中]逆流. экваториа́льное - 赤道逆流.
противотифо́зный[形]〈医〉抗伤寒的.
противото́к, -а[阳]逆流,对流;〈电〉逆电流,反向电流.
противоторпе́дный[形]〈军,海〉防鱼雷的. ~ая оборо́на (ПТО)对鱼雷防御,防鱼雷.
противотре́ниевый[形]〈技〉减磨的,减少磨擦的,抗磨的. ~ые материа́лы 减磨材料,抗磨材料.
противотуберкулёзный[形]〈医〉抗结核病的.
противотума́нный[形]防雾的. ~ые фа́ры(汽车用)防雾车灯.
противоуго́н, -а[阳]〈铁路〉防爬器.
противоуда́рный[形]防冲击的,防震的. часы́ с ~ым устро́йством 带有防震装置的表,防震表.
противофа́за, -ы[阴]〈电〉逆相,反相.
противофа́зный[形]противофа́за 的形容词.
противофонта́нный[形]〈石油〉排除井喷的,防井喷的.
противофонта́нщик, -а[阳]〈口语〉井喷排除站工作人员.
противохими́ческий[形]防化学的,防毒的. - ая защи́та (ПХЗ)对化学防护,防化学;防毒设备.
противохоле́рный[形]〈医〉抗霍乱的.
противоцинго́тный[形]〈医〉抗坏血病的.
противоцынго́тный[形]〈旧〉= противоцинго́тный.
противочелове́чный[形]违反人道的,违反人性的.
противочу́мный[形]〈医〉抗鼠疫的. ~ая вакци́на 鼠疫菌苗.
противошо́ковый[形]〈医〉抗休克的.
противошу́м, -а[阳]防噪音器;消音器;消音耳罩.
противошу́мный[形]〈技〉消音的.
противошумово́й[形]防噪音的. ~ы́е корре́кции 防噪音校正.
противоэпидеми́ческий[形]防止流行病的,防疫的. ~ие мероприя́тия 防止流行病的措施,防疫措施.
противоэрозио́нный 及 **противоэрози́йный**[形]防侵蚀的;防冲刷的(指土壤),水土保持的. ~ые мероприя́тия 水土保持措施.
противоя́дерный[形]防核武器的,反核武器的.
противоя́дие, -я[中]〈医〉解毒药(剂);抗毒素;〈转〉消毒剂,整治弊端的措施. Молоко́ явля́ется противоя́дием при отравле́нии. 牛奶是中毒时的解毒药. ~ про́тив ко́сности и застоя 整治因循守旧和停滞的措施.
проти́ву[前](接二格)〈旧〉= про́тив. сиде́ть на скаме́йке — па́мятника 坐在纪念碑对面的长凳上.
противу...[复合词第一部](旧)= противо...(现代俄语中一般用 противо... 代替 противу...),如 противузако́нность, противунаро́дный, противупоставля́ть.
противубо́рство, -а[中]〈旧〉= противобо́рство.
противубо́рствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉= противобо́рствовать.
противуво́льный; -лен, -льна[形]〈旧〉= противово́льный(副 **противуво́льно**).
противувоспали́тельный[形]〈旧〉= противовоспали́тельный.
противуглистный[形]〈旧〉= противогли́стный.
противугни́лостный[形]〈旧〉= противогни́лостный.
противуде́йствие, -я[中]〈旧〉= противоде́йствие.
противуде́йствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉= противоде́йствовать.
противуесте́ственность, -и[阴]〈旧〉= противоесте́ственность.
противуесте́ственный; -вен, -венна[形]〈旧〉= противоесте́ственный.
противузако́нность, -и[阴]〈旧〉= противозако́нность.
противузако́нный; -о́нен, -о́нна[形]〈旧〉= противозако́нный.
противунаро́дный[形]〈旧〉= противонаро́дный.
противуобще́ственный[形]〈旧〉= противообще́ственный.
противуполага́ть[未]见 противуположи́ть.
противуполага́ться, -а́ется[未]〈旧〉противуполага́ть 的被动.
противуположе́ние, -я[中]〈旧〉= противоположе́ние.
противуположи́ть, -жу́, -о́жишь; -о́женный[完] кого-что 〈旧〉= противоположи́ть. ‖ 未 **противуполага́ть**, -а́ю, -а́ешь.
противуполо́жность, -и[阴]〈旧〉= противополо́жность.
противуполо́жный; -жен, -жна[形]〈旧〉= противополо́жный.
противупоста́вить, -влю, -вишь; -вленный[完] кого-что 〈旧〉= противопоста́вить. ‖ 未 **противупоставля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
противупоставле́ние, -я[中]〈旧〉= противопоставле́ние.
противупоставля́ть[未]见 противупоста́вить.
противупоставля́ться, -я́ется[未]〈旧〉противупоставля́ть 的被动.
противуправи́тельственный[形]〈旧〉= противоправи́тельственный.
противуре́чие, -я[中]〈旧〉= противоре́чие.
противуре́чить, -чу, -чишь[未] кому-чему〈旧〉= противоре́чить.
противуста́вить, -влю, -вишь; -вленный[完] кого-что〈旧〉= противоста́вить. ‖ 未 **противуставля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
противуставля́ть[未]见 противуста́вить.
противуста́ть[完]见 противустоя́ть.
противустоя́ть, -ою́, -ои́шь[未] кому-чему〈旧〉= противостоя́ть. | 完 **противуста́ть**, -а́ну, -а́нешь(稀)(用于 2 解).
противуя́дие, -я[中]〈旧〉= противоя́дие.
про́тий, -я[阳]〈化〉氕(H^1,氢的同位素,原子量为 1 的氢).
протира́ние, -я[中]протира́ть(-ся)的动名词.
протира́ть[未]见 протере́ть.
протира́ться[未]❶见 протере́ться. ❷протира́ть 的被动.
проти́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶протира́ть 的动名词. ❷拭布,抹布;擦枪布;擦枪器.
проти́рочный[形]проти́рка 1 解的形容词. ~ая тря́пка(拭擦用的)抹布. - ая маши́на 擦碎机(用于擦土豆丝等).
проти́рщик, -а[阳]擦拭者.

протирщица, -ы[阴]протирщик的女性.

протискать, -аю, -аешь[完]*кого-что*〈口语〉❶(经过几次而)推过去,塞过去,插进去.❷压,挤,按(若干时间).‖未 **протискивать**, -аю, -аешь(用于1解).

протискаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉挤过去. ~ к выходу 向出口挤过去.‖未 **протискиваться**, -аюсь, -аешься.

протискивание, -я[中]〈口语〉протискивать的动名词.

протискивать[未]见 протиснуть 及 протискать.

протискиваться[未]❶见 протиснуться 及 протискаться.❷протискивать的被动.

протиснуть, -ну, -нешь; -нутый[完]*кого-что* 用力推过去,塞过去,插进去. ~ руку 把手塞过去.‖未 **протискивать**, -аю, -аешь.

протиснуться, -нусь, -нешься[完]挤过去. ~ вперёд 往前挤.‖未 **протискиваться**, -аюсь, -аешься.

протистология, -и[阴]原生生物学,原生动物学.

протисты, -ов[复]〈生物〉原生生物.

проткать, -кý, -кёшь; -ал, -ала 及-ала, -ало; *протканный*[完]*что*❶(用某种线)织出,织上. ~ край ковра красным шелком 用红丝线织上地毯边.❷织(若干时间). Всю ночь проткали. 织了一夜.

проткнуть, -нý, -нёшь; *проткнутый*[完]*кого-что* 刺穿,扎透;深深刺入. ~ шилом ремень 用锥子刺穿皮带. ~ булавкой палец 大头针扎进手指. ~ бабочку булавкой 用大头针钉蝴蝶.‖未 **протыкать**, -аю, -аешь.

протлеть, -еет[完]❶(无焰燃烧)烧透.❷霉烂透.❸无焰燃烧(若干时间),霉烂(若干时间).

прото...[复合词第一部]表示❶"原"、"原始"、"初"、"最初",如 прототип, протоистория.❷"最高等级的",如 протоиерей, протодьякон.

протобестия, -и[阴]〈旧,口语〉头号骗子,老奸巨滑的人.

протогенный[形]〈地质〉原生的.

протогиния 及 **протогиния**, -и[阴]〈植〉雌蕊先熟,雌性先熟.

протогиппус, а[阳]〈古生物〉原马(Protohippus).

протограф, -а[阳](古代文献的)原稿,原始本.

протодерма[дэ], -ы[阴]〈植〉原表皮层,表皮原.

протодьякон 及〈旧〉**протодиакон**, -а[阳]〈宗〉辅祭长,执事长;(东正教的)大辅祭.

протодьяконский 及〈旧〉**протодиаконский**[形]протодьякон 及 протодиакон 的形容词.

протозвезда, -ы, 复 -звёзды[阴]〈天〉星胚;原恒星.

протозвёздный[形]протозвезда 的形容词.

протозоа[不变,阴]〈动〉单细胞动物,原虫;原生动物门(Protozoa).

протозоеа[不变,阴]〈动〉❶原溞状幼体,前(期)溞幼虫.❷溞前期.

протозойный[形]原生动物的,原虫的. ~ые заболевания〈兽医〉原虫病,原生动物病.

протозоология, -и[阴]=протистология.

протоиерей[иерéй], -я[阳]〈宗〉(东正教的)大司祭.

протоиерейский[иерéй][形]протоиерей 的形容词.

протоиерейша[иерéй], -и[阴]〈口语〉(东正教的)大司祭之妻.

протоиндийский[形]远古印度的;远古印度人的. ~ое письмо 原始印度文字.

протоиндонезийский[形]протоиндонезийцы 的形容词. племена ~ой группы 古印度尼西亚人集团的诸部落.

протоиндонезийцы, -ев[复](单 **протоиндонезиец**, -ийца[阳])古印度尼西亚人.

протоисторический[形]史前时期的.

протоистория, -и[阴]〈文语〉史前期.

проток, -а[阳]❶протечь —— протекать 的动名词.❷小支流,河汊子;串沟;水道.❸〈解〉管,导管. жёлчный ~ 胆管. пузырный ~ 胆囊管.

протока, -и[阴]=проток 2 解.

протоканалья, и[阳及阴]〈俗,骂〉头号骗子,大坏蛋,大流氓.

протококк, -а[阳]〈植〉原球藻;原球藻属(Protococcus).

протококковые, -ых[复]〈植〉原球藻目(Protococcales).

протокол[1], -а[阳]❶(会议、审讯等的)记录,笔录. ~ заседания 会议记录. ~ допроса 审讯笔录. ~ судебного заседания (开庭)审判笔录. вести ~ 作记录. Прошу занести его слова в протокол. 请把他说的话记入记录.❷(证明发生某事的)始末记,证明文件. ~ медицинского вскрытия 医学解剖报告书.❸(违章、违法等行为的)记录. составить ~ на хулигана 做流氓违章行为的记录.❹〈外交〉议定书. ~ о подписании 签字议定书. Женевский протокол 1925 г. 1925年日内瓦议定书.

протокол[2], -а[阳]〈外交〉礼节,礼宾,礼仪. дипломатический ~ 外交礼节. начальник ~а 负责礼宾事务的主要官员.

протоколизм, а[阳]记录式的(非常枯燥的)文体.

протоколирование, -я[中]протоколировать 的动名词.

протоколировать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈文语〉❶作记录,笔录,记录下来. ~ заседание 作会议记录. ~ доклад 记报告.❷详细而枯燥地如实叙述,干巴巴地记录,照实录写. Автор протоколировал события, ничем не оживляя изложения. 作者干巴巴地记录事件,未加任何生动描述.‖完也用 **запротоколировать**(用于1解).

протоколироваться, -руется[未]протоколировать 的被动.

протоколист, -а[阳]〈旧〉(法院或其他办公机构中的)录事.

протокольность, -и[阴]протокольный[1] 2 解的抽象名词.

протокольный[1][形]❶протокол[1] 的形容词. ~ лист 记录纸,记录证明.❷(-лен, -льна)照录无误的,如实照录的(副 **протокольно**). ~ая точность 记录一般的精确. ~ое изложение 如实无误的叙述. протокольно констатировать факты 照录无误地确认事实.

протокольный[2][形]〈外交〉протокол[2] 的形容词. ~ отдел (或 департамент)礼宾司. заведующий ~ым отделом 或 начальник ~ого департамента 礼宾司司长. ~ визит 礼节性拜会

протокольчик, -а[阳]〈口语〉протокол[1] 的指小表爱.

протоксилема, -ы[阴]〈植〉原生木质部.

протолитический[形]〈理,化〉质子迁移(作用)的. ~ие реакции 质子迁移反应

протолкать, -аю, -аешь; -олканный[完]*кого-что*〈口语〉(经过几次)推过去,塞进去.‖未 **проталкивать**, -аю, аешь.

протолкаться, -аюсь, -аешься[完]❶〈口语〉(从人群中)挤过去 ~ сквозь толпу 从人群中挤过去. Еле протолкался к выходу. 好不容易地挤向出口.❷〈俗〉(在稠人广众之中)闲溜达(若干时间). ~ до вечера на улице 在街上闲逛到晚上.‖未 **проталкиваться**, -аюсь, -аешься.

протолкнуть, -нý, -нёшь; -олкнутый[完]*кого-что* 推过去;推入,塞入;挤入;〈转,口语〉推动. ~ пробку в горлышко бутылки 把塞子塞入瓶颈里. ~ дело 推动事情.‖未 **проталкивать**, -аю, -аешь.

протолкнуться, -нусь, -нёшься[完]〈口语〉挤过去;(划船时用桨或篙)撑过去.‖未 **проталкиваться**, -аюсь, -аешься.

протолковать, -кую, -куешь; -ованный[完]*что*❶〈口语〉谈论(全部或许多事情). Нечего мне больше толковать, всё было протолковано. 我没什么可谈的了,一切都谈过了.❷〈旧〉讲解,解释.❸〈口语〉谈,讲解,谈论(若干时间). Чуть не до полночи протолковали девицы. 姑娘们几乎谈论到半夜.‖未 **протолковывать**, -аю, -аешь(用于2解).

протолковывать[未]见 протолковать.

протолпиться[第一人称不用], -пишься[完]〈旧,口语〉(从人群中)挤过去. Скоро праздники. В магазинах не протолпишься. 很快就要过节,商店里会挤得水泄不通.

протомить, -млю, -мишь; -млённый (-ён, -ена)[完]❶*кого-что* 使难过,使苦恼(若干时间). Протомил его два дня задержкой окончательного ответа. 最后答复的延迟使他苦恼了两天.❷*что* 焖(若干时间).

протомиться, -млюсь, -мишься[完]❶〈口语〉难过,苦恼(若干时间).❷(被)焖(若干时间).

протон, -а[阳]〈理〉质子.

протонема[нэ], ы[阴]〈植〉原丝体.

протонеолит, -а[阳]〈地质〉原新石器时代(由旧石器时代到新石器时代的过渡时期).

протонефри́дий, -я[阳](动)原肾;原肾管.

прото́нный 及 **прото́новый**[形]прото́н 的形容词.

протопати́ческий[形](生理)原发病的,原始感觉的,粗觉的. -ая чувстви́тельность 粗觉.

прото́пать, -аю, -аешь[完](口语)❶踩着脚走过,踩着脚跑过 ❷跺脚,顿足(若干时间). На дворе́ моро́з, ло́шади на коню́шне всю ночь прото́пали. 外边很冷,马厩里的马跺了一夜的蹄子.

протопекти́н, -а[阳](生化)原果胶.

протопи́ть, -оплю́, -о́пишь; -о́пленный[完] *что* ❶(把炉火)生好,生旺. ~ печь 把炉子生旺. ❷生火,生炉子(用若干时间). Протопи́л печь це́лых четы́ре часа́. 一个炉子生了整整四个钟头. ❸使熔化好,炼好(到需要的程度). ~ как сле́дует са́ло 把脂油炼好 ❹熔化,炼(若干时间) ‖ 未 **прота́пливать**, -аю, -аешь(用于1,3解).

протопи́ться, -о́пится[完]❶烧暖,烧旺. ❷(炉子)生着. Печь протопи́лась. 炉子生着了 ❸*чем*(口语)拿…烧火,以…做燃料. ‖ 未 **прота́пливаться**, -ается.

прото́пка, -и[阴]протопи́ть 的动名词.

протопла́зма, -ы[阴](生物)原生质,原浆.

протоплазмати́ческий[形](生物)原生质的;研究原生质的;由原生质构成的. -ая кле́точная тео́рия 原生质细胞说.

протопла́зменный[形] = протоплазмати́ческий. ~ая структу́ра 原生质结构.

протопла́ст, -а[阳](生物)原质型,原生质体;细胞.

протопле́ние, -я[中](口语)протопи́ть 1 解的动名词.

протопо́п, -а[阳](旧) = протоиере́й.

протопо́пица, -ы[阴](旧)大司祭之妻.

протопо́пский[形](旧)протопо́п 的形容词.

протопо́пша, -и[阴](旧,口语) = протопо́пица.

протопорфири́н, -а[阳](化,医)原卟啉,初卟啉,原紫素.

протопресви́тер[тэ], -а[阳]大神甫(旧俄某些大教堂及军队、宫廷某些部门的主要神甫).

протопта́ть, -опчу́, -о́пчешь; -о́птанный[完] *что* ❶踏成,踩出,踏出;踩倒. ~ доро́жку 踩出一条小道. прото́птанная трава́ 踩倒的草. ❷(因长时间行走而)踏破,踩破,踏破. ~ ковёр 把地毯踩破. ❸(口语)(把靴鞋)穿出窟窿,穿破. ~ подмётки 把鞋底穿出窟窿. ‖ 未 **прота́птывать**, -аю, -аешь.

протопта́ться, -опчу́сь, -о́пчешься[完](口语)❶踏出,走成. Протопта́лась тропи́нка. 一条小道踩出来了. ❷(由于长时间行走而)踏破,穿破. Ковёр протопта́лся. 地毯踩破了. Подмётки протопта́лись. 鞋底穿破了. ❸踏脚,踏步(若干时间). ‖ 未 **прота́птываться**, -ается(用于1,2解).

прото́птер[тэ]及 **протопте́р**[тэ], -а[阳](动)原鳍鱼,非洲肺鱼;[复]非洲肺鱼属(Protopterus).

проторга́ться[未]见 прото́ргнуться.

прото́ргнуться, -нусь, -нешься[完](旧)冲破,冲出,冒出 ‖ 未 **проторга́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

проторгова́ть, -гу́ю, -гу́ешь; -о́ванный[完]❶ *что*(口语)赔(钱),亏(本). ~ ты́сячу рубле́й 赔1000卢布. ~ капита́л 赔掉本钱 ❷(*чем* 或无补语)贩卖,做买卖(若干时间). Проторгова́л неде́лю апельси́нами. 贩卖了一个星期的橙子. ~ це́лый день 卖了一天. ‖ 未 **проторго́вывать**, -аю, -аешь(用于1解).

проторгова́ться, -гу́юсь, -гу́ешься[完](俗)❶赔钱,亏本赔光. Фи́рма совсе́м проторгова́лась. 公司完全赔光了. ❷讲价钱,要价还价(若干时间). Проторгова́лся би́тый час. 讲价钱讲了整整一个钟头. ‖ 未 **проторго́вываться**, -аюсь, -аешься(用于1解).

проторго́вывать[未]见 проторгова́ть.

проторго́вываться[未]见 проторгова́ться.

проторе́ние, -я[中]протори́ть —— проторя́ть 的动名词.

проторённость, -и[阴]проторенный 的抽象名词.

проторённый[形]❶走出来的,踩成的(指路). ❷(转,习惯了的,习以为常的. ◇**по проторённой доро́жке (идти́)** 走老路,照常规行事

прото́ржка, -и[阴](方)亏本,赔本,亏损. Продешеви́ть — с прото́ржкой быть. (谚语)卖得太贱,就得亏本;贱卖亏本

про́тори, -ей[复](旧)花费,费用. возмести́ть ~ и убы́тки 补偿全部费用和损失

протори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый(-ён, -ена́)[完] *что* 走出,踩出;(车、马)压出;(转)开出,辟出. ~ доро́гу 走出一条路. ~ путь (或 доро́гу) к *чему* 开辟通向…的道路 ‖ 未 **проторя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

протори́ться, -и́тся[完](路)踩成,走出. ‖ 未 **проторя́ться**, -я́ется.

проторозáвр, -а[阳](古生物)前嘴龙;[复]前嘴龙目(Protorosauria).

проторча́ть, -чу́, -чи́шь[完](俗)闲待,闲住(若干时间).

проторя́ть[未]见 протори́ть.

проторя́ться[未]❶见 протори́ться. ❷проторя́ть 的被动.

протоскова́ть, -ку́ю, -ку́ешь[未](口语)忧郁,苦闷,发愁(若干时间).

протосте́ль, -и[阴](植)原生中柱.

прототалло́м, -а[阳](植)(地衣的)原叶体,初生菌丝体.

прототи́п, -а[阳]❶(文艺)原型. послужи́ть писа́телю -ом к его́ геро́ю 成为作家所描写的主人公的原型. Прототи́пом геро́я э́того рома́на был изве́стный революционе́р. 这部小说中主人公的原型是一个著名的革命家. ❷(事物发生的)雏形;(生物)原型,原始型. ❸范例,样板,典型.

прототропи́я, -и[阴](理)质子移变(作用).

прототро́фный[形](生物)无机营养的,原始营养的. ~ые бакте́рии 原始营养细菌.

протофи́т, -а[阳](植)原生植物,单细胞植物.

протофлоэ́ма, -ы[阴](植)原生韧皮部.

протохлорофи́лл, -а[阳](植)原叶绿素.

прото́чина, -ы[阴]❶虫蛀孔. ❷水冲成的孔洞. ❸小支流,河汊子. ❹(犬、马的)白鼻梁.

проточи́ть, -очу́, -о́чишь; -о́ченный[完] *что* ❶蛀成孔,咬穿;(水流等)冲出孔,冲成沟. Жучо́к проточи́л но́жку стола́. 蠹虫把桌子腿蛀出了孔. ❷(技)旋出(沟、槽);车,车外圆. ~ отве́рстие 旋出孔. ❸磨快,磨锐. ❹磨;旋(若干时间). Це́лый час проточи́л топо́р. 磨斧子磨了一个钟头 ‖ 未 **прота́чивать**[2], -аю, -аешь(用于1,2,3解).

прото́чка[1], -и, 复二 -чек[阴]❶проточи́ть 2 解的动名词. ❷车出的孔(沟、槽).

прото́чка[2], -и, 复二 -чек[阴](口语)прото́ка 的指小表爱.

прото́чность, -и[阴]прото́чный 的抽象名词.

прото́чный[形]❶流的,流动的;活水的. -ая вода́ 活水,流水. ~ пруд 活水池塘. ❷(技)利用水流(或蒸汽)流动的. -ая систе́ма отопле́ния 水暖系统. -ая часть(汽轮机的)蒸汽循环部分.

протра́ва, -ы[阴]❶протрави́ть[1] —— протра́вливать —— протравля́ть 1,2,4 解的动名词. ❷(化)媒染剂. ❸腐蚀剂;酸洗剂;消毒剂.

протрави́тель, -я[阳](农)❶种子消毒剂,拌种药. ❷种子消毒器,拌种器,拌药器.

протрави́ть[1], -авлю́, -а́вишь; -а́вленный[完] *что* ❶(技)(以药剂等)蚀刻出,腐蚀出(花纹等);(冶)酸洗. ~ узо́р на ме́ди 在铜板上蚀刻出花纹,制铜版. ❷(技)(染色以前)浸以媒染剂;酸洗,浸酸. ~ ко́жу 把皮革浸以媒染剂. ❸毒杀(害虫、害兽等). ❹(农)把(种子)消毒,以消毒药浸(种子). ~ зерно́ формали́ном 用福尔马林浸种. ❺酸洗;蚀刻;毒杀(若干时间). ‖ 未 **протра́вливать**, -аю, -аешь 及 **протравля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

протрави́ть[2], -авлю́, -а́вишь; -а́вленный[完] *кого-что* ❶(用狗)追猎(野兽)没有追着,追失. Протрави́л за́йца. (用狗)追一只兔子没有追着. ❷(用狗)追猎(若干时间). Три часа́ протрави́ли медве́дя. (用狗)追猎一只熊追了三小时.

протра́вка, -и[阴]протрави́ть[1] 1,2,4 解的动名词.

протравле́ние, -я[中]протрави́ть[1] —— протра́вливать —— протравля́ть 1,2,4 解的动名词. ~ зерна́ 种子消毒,种子处理. ~ ше́рсти 毛浸洗,毛处理.

протра́вливание, -я[中]протра́вливать 的动名词. ~ семя́н

种子消毒,种子处理. терми́ческое ~ 温汤消毒,温汤浸种.
протрáвливатель, -я[阳]〈农〉= протрави́тель.
протрáвливать [未]见 протрави́ть[1].
протрáвливаться, -ается[未]протрáвливать 的被动.
протравля́ть [未]见 протрави́ть[1].
протравля́ться, -я́ется[未]протравля́ть 的被动.
протравно́й [形]〈化,技〉媒染的,媒染剂的. ~ое крáшение 媒染染色. ~ые краси́тели 媒染染料.
протрáвочный [形]用以蚀刻的,酸洗的,浸洗的. ~ая вáнна 酸洗槽;酸洗池.
протрáвщик, -а[阳]腐蚀花纹者;酸洗工人;种子消毒者.
протрáктор, -а[阳]〈海〉三杆分度仪,分度规.
протрáливать [未]见 протрáлить.
протрáливаться, -ается[未]протрáливать 的被动.
протрáлить, -лю, -лишь[完]что〈海〉(用扫雷具)清扫,扫水雷. ~ зали́в 清扫海湾的水雷. ‖ 未 **протрáливать**, -аю, -аешь 及 **трáлить**.
протранжи́ривать [未]见 протранжи́рить.
протранжи́риваться [未]❶见 протранжи́риться. ❷протранжи́ривать 的被动.
протранжи́рить, -рю, -ришь[完]что〈口语〉挥霍掉,浪费掉. ~ мнóго дéнег 挥霍掉许多钱. ‖ 未 **протранжи́ривать**, -аю, -аешь〈稀〉.
протранжи́риться, -рюсь, -ришься[完]〈俗〉挥霍钱财. ‖ 未 **протранжи́риваться**, -аюсь, -аешься.
протрáтить, -áчу, -áтишь; -áченный[完]что〈口语〉(大量)用掉,花费. ~ мнóго дéнег 花了许多钱. ‖ 未 **протрáчивать**, -аю, -аешь.
протрáтиться, -áчусь, -áтишься[完]〈口语〉花费许多钱,大量开销. ‖ 未 **протрáчиваться**, -аюсь, -аешься.
протрáчивать [未]见 протрáтить.
протрáчиваться [未]❶见 протрáтиться. ❷протрáчивать 的被动.
протрезвéть, -éю, -éешь[完]〈口语〉= протрезви́ться.
протрезви́ть, -влю́, -ви́шь; -влённый (-ён, -енá)[完]кого-что 使清醒过来,使醒酒. Сон протрезви́л пья́ного. 睡一觉,醉汉酒醒了. ‖ 未 **протрезвля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
протрезви́ться, -влю́сь, -ви́шься[完]清醒过来,酒醒过来;〈转〉觉醒过来. ‖ 未 **протрезвля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
протрезвлéние, -я[中]протрезви́ть(-ся) — протрезвля́ть(-ся)的动名词.
протрезвля́ть [未]见 протрезви́ть.
протрезвля́ться [未]❶见 протрезви́ться. ❷протрезвля́ть 的被动.
протрёп, -а[阳]протрепáть 的动名词.
протрепáть, -плю́, -éплешь; -трёпанный[完]что〈纺织〉清(棉),打(麻). ~ конопли́ю 打麻. ‖ 未 **протрёпывать**, -аю, -аешь.
протрёпывание, -я[中]протрёпывать 的动名词.
протрёпывать [未]见 протрепáть.
протрещáть, -щу́, -щи́шь[完]❶见 трещáть. Лед протрещáл. 冰裂得喀嚓喀嚓直响. Дровá вéсело протрещáли в пéчке. 劈柴在炉子里烧得劈啪地响. ❷(что 或无补语)〈口语〉喀嚓喀嚓响,劈啪响;连珠炮般地说,(头)裂开似地痛(若干时间). ❸〈转,俗〉公开传播. Об э́той пьéсе протрещáли во всех газéтах. 有关此剧的消息,已在各报上广为传播.
протриеровáть [完]见 триеровáть. протриеро́ванное зерно́ 用选种机精选过的种子.
протромби́н, -а[阳]〈化,药〉凝血酶原.
протруби́ть, -блю́, -би́шь[完]❶见 труби́ть. Об э́той нóвости протруби́ли всему́ гóроду. 这件新闻已经传遍了全城. ❷吹喇叭、号角(或其他管乐器);吹号;广泛宣扬(若干时间). Пасту́х протруби́л в рог до пóлдня. 牧人吹号角一直吹到晌午.
протруди́ться, -ужу́сь, -у́дишься[完]〈口语〉劳动(若干时间).
протру́сить, -у́шу, -у́сишь[完]〈口语〉胆小,害怕(若干时间). Всю дорóгу протру́сил, си́дя оди́н в вагóне. 他一个人坐在车厢里,一路上都在害怕.
протруси́ть[1], -ушу́, -уси́шь[完]❶〈口语〉(乘车或骑马时)马小快步走过去,小跑过去. ❷〈口语〉快步走过,小跑跑过(若干距离或若干时间). ~ дéсять киломéтров 小跑跑过 10 公里.
протруси́ть[2], -ушу́, -уси́шь[完](что 或无补语)〈俗〉❶抖搂时撒落,抖搂时撒掉. ~ муку́ 抖掉些面粉. ❷抖落,抖搂(若干时间). ~ муку́ цéлый день 抖落一整天面粉.
протруси́ться, -и́тся[完]〈俗〉抖搂出,抖搂撒掉,颠簸着撒落. Протруси́лось по дорóге мнóго зернá. 一路上颠簸着撒落了好多谷粒.
протрясáть [未]见 протрясти́.
протрясти́, -ясу́, -ясёшь; -я́с, -лá; -я́сший; -ясённый (-ён, -енá)[完]❶ что 把…抖净,把…的尘土污垢等抖掉. ~ ковры́ 把地毯上的尘土抖掉. ❷[用作无人称]кого-что〈口语〉颠簸得疲乏,颠簸得难受. В телéге егó изря́дно протрясло́. 在大车里把他颠簸得相当累了. В дорóге егó протрясло́. 路上把他颠簸得很疲乏. ❸кого-что〈口语〉使发抖,使战栗,使颠簸(若干时间). Лихорáдка протряслá егó весь день. 疟疾使他发抖了一整天. ❹что〈俗〉抖搂光,挥霍掉(钱财). Он протря́с отцóвское добро́. 他把父亲的财产都抖搂光了. ‖ 未 **протря́сывать**, -аю, -аешь 及 **протрясáть**, -áю, -áешь(均用于 1, 2, 4 解).
протрясти́сь, -ясу́сь, -ясёшься; -я́сся, -ясла́сь; -я́сшийся[完]❶〈口语〉(在不好的道上或车上)颠簸一路;颠簸(若干时间). Я двенáдцать верст протря́сся на морóзе. 我冒着严寒颠簸了 12 俄里. ❷〈俗〉(因走路、坐车)走饿,颠饿. ❸〈口语〉打哆嗦,发抖(若干时间). ❹〈俗〉把钱抖搂光.
протря́сывать [未]见 протрясти́.
протря́хивать [未]见 протряхну́ть.
протря́хиваться, -ается[未]〈口语〉протря́хивать 的被动.
протряхну́ть, -ну́, -нёшь; -я́хнутый[完]что〈口语〉抖落一下,抖搂抖搂(抖掉尘埃). ~ ковер 把地毯抖搂抖搂. ‖ 未 **протря́хивать**, -аю, -аешь.
протуберáнец, -нца[阳]〈天〉日珥.
протуберáнец-спектроскóп, протуберáнца-спектроскóпа[阳]〈天〉日珥分光仪.
протури́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -енá)[完](кого 及接不定式)〈俗〉赶出,撵走;硬叫…立即到(某处)去. Протури́л егó из кóмнаты. 把他从屋里赶出去了. Тётя протури́ла меня́ éхать к кузéну. 婶母硬要我马上到表兄那里去.
протухáние, -я[中]протухáть 的动名词.
протухáть [未]见 прoту́хнуть.
проту́хлость, -и[阴]〈口语〉проту́хлый 的抽象名词.
проту́хлый [形]〈口语〉腐烂了的,发臭味的,有了臭味的. ~ая ры́ба 腐烂了的鱼. ~ые я́йца 臭鸡蛋.
проту́хнуть, -нет; -тух, -ла; -тухший[完]腐烂,腐败;发臭味,发出难闻的味. Ры́ба проту́хла и завоня́ла. 鱼腐烂发臭了. ~ лу́ком 散发着大葱味. ‖ 未 **протухáть**, -áет 及 **ту́хнуть**[2].
проту́хший, -ая, -ее[形]腐烂的,腐败的,有臭味的. ~ее мя́со 腐烂发臭的肉.
протушевáть, -шу́ю, -шу́ешь; -шёванный[完]что(在画面上)涂上阴影线,涂上明暗. ‖ 未 **протушёвывать**, -аю, -аешь.
протушёвывать [未]见 протушевáть.
протуши́ть, -ушу́, -у́шишь; -у́шенный[完]что 焖熟,焖好.
протыкáние, -я[中]протыкáть 的动名词.
проты́кать, -аю, -аешь[完]〈俗〉❶ что 把…刺透几处,扎好些窟窿;在…上刺出若干孔(洞). ~ всю дóску 把木板戳穿许多处. ~ дыры в бумáге 在纸上扎出一些洞. ❷〈俗〉刺,扎(若干时间).
протыкáть [未]见 проткну́ть.
проты́каться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉碰,撞(若干时间);乱窜,瞎走(若干时间).
протыкáться, -áется[未]протыкáть 的被动.
протя́вкать, -ает[完]❶见 тя́вкать. ❷吠叫,汪汪叫(若干时间). Собачóнка протя́вкала всю ночь. 小狗汪汪叫了一夜.
протя́вкивать, -ает[未]〈口语〉(狗)不时地汪汪叫,时断时续

地叫. В гости́ном дворе́ протя́вкивали и́зредка соба́ки. 商场里有狗偶尔汪汪叫几声.

протяга́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]*что*〈旧〉打官司输掉. ～ дом 打官司输掉一所房子.

протя́гивание, *-я*[中]❶протя́гивать 的动名词. ❷〈技〉拉丝, 拔制;拉直,拉削.

протя́гивать[未]见 протяну́ть.

протя́гиваться[未]❶见 протяну́ться. ❷протя́гивать 的被动.

протяги́ст, *-а*[阳]〈技〉拉床工人,拉丝工.

протяже́ние, *-я*[中]长(度),宽(度),高(度),深(度),(纵、横)距离;面积,幅员. ～ в длину́ 长度. ～ в ширину́ 宽度. ～ в глубину́ 深度. доро́га ～ем в 100 киломе́тров 长达 100 公里的道路. на всём ～я по́ля би́твы 在整个战场上. Этот уча́сток земли́ име́ет большо́е протяже́ние в длину́, но ма́лое протяже́ние в ширину́. 这个地段长度大,宽度小. Желе́зная доро́га на большо́м протяже́нии прохо́дит в гора́х. 铁路有很大一段是在山间通过的. ◇**на протяже́нии** *чего* 在…期间内. на протяже́нии ста лет 在 100 年间. на протяже́нии всего́ разгово́ра 在整个谈话时间内. на всем протяжении исто́рии на́шей страны́ 在我国历史的全部时期内.

протяжённость, *-и*[阴]❶长度,宽度,高度;幅度. Протяжённость уча́стка — три киломе́тра. 地段的长度是 3 公里. ❷〈哲〉延伸性(物质的属性之一).

протяжённый; *-жён*, *-жённа*[形]❶(向长、宽或高方面)延伸的;有长度的,有宽度的,有厚度的. ❷〈旧〉颇有长度的,相当长的;详细的,冗长的. ❸〈旧〉拖长了声的,曼声的,连绵不断的. ～ стон 拉长声呻吟.

протя́жка, *-и*, 复二*-жек*[阴]❶〈技〉拉丝,拔制. ～ про́волоки 拉丝. ❷〈技〉拉刀. ～ для кру́глых отве́рстий 圆(孔)拉刀. ❸〈俗〉耽搁,拖延.

протяжно́й[形]〈技〉*протя́жка* 1, 2 解的形容词. ～а́я маши́на 漏模式造型机. ～ руче́й 拔长模膛,延伸轧槽. ～ стано́к 拉床. ～ пресс 深拉压力机.

протя́жность[阴]протя́жный 的抽象名词.

протя́жный; *-жен*, *-жна*[形](副 **протя́жно**)❶拖长声的,曼声的. ～ стон 拖长的呻吟声. ～ вздох 深深的叹气. говори́ть ～ым го́лосом (或 протя́жно)拖长声音说话. ❷绵延不断的,漫长的. ～ые во́дные пути́ 漫长的水路. ❸〈旧〉(时间)持续很久的.

протяну́ть, *-яну́*, *-я́нешь*; *-я́нутый*[完]❶*что* 拉,拉过(某距离或沿着某物);架设(电线等);修筑(道路等). Верёвку протяну́ли че́рез двор. 在院子里横着拉一条绳子. ～ телефо́нную ли́нию 架电话线. ～ шоссе́ 修筑公路. ～ кана́л 修水渠;开运河. ❷*что* 通过…拽出;〈技〉拉制,拔制,拉成丝. ～ ни́тку сквозь иго́льное ушко́ 把线穿过针孔引出. ～ про́волоку 拉丝,拔丝. ❸*что*〈技〉(用拉刀)加工零件表面. ❹*что* 伸出;递给. ～ ру́ки 伸出双手. Он любе́зно протяну́л сосе́ду портсига́р. 他把烟盒殷勤地递给旁边的人. Оте́ц протяну́л ребёнка ма́тери. 父亲把孩子递给母亲. ❺*что*〈口语〉拖,曳. ～ ба́рку 拖驳船. ❻(*что* 或无补语)〈口语〉拖延,迁延. ～ вре́мя 拖延时间. ～ с отве́том 拖延答复. ～ де́ло 把案子(事情)拖延下来. ❼(*что* 或无补语)拉长,拖长(声音);拉长声说,曼声说. ～ звук 拉长声音. ～ но́ту 拖长调子. Это тако́е де́ло — на́до поду́мать, — протяну́л он. 他拉着长声慢慢地说:"这样的事,得考虑考虑啊."❽(*что* 或无补语)〈口语〉(病人等)活不了多久,拖不了多久(常用否定形式). Больно́й до́лго не протя́нет. 病人拖不多久了. ❾〈猎〉掠过,飞过. Три га́ги нежда́нно подняли́сь из-под ног и ни́зко протяну́ли над землёй. 三个绒鸭突然从脚下飞起来,低低掠过地面. ❿*кого-что*〈俗〉抽打. ～ его́ по спине́ хворости́ной 用树枝抽打他的背. ⓫〈转,俗〉*кого-что*(在报纸上或大庭广众之中)批评,嘲弄. ～ в газе́те 在报上批评一顿. ◇**протяну́ть но́ги**〈俗〉蹬腿儿,两腿一伸(指人死了). ‖未 **протя́гивать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1—7, 10 解).

протяну́ться, *-яну́сь*, *-я́нешься*[完]❶(向某个方向)拉开,绷直架上. От парохо́да протяну́лись к ка́терам стальны́е тро́сы. 钢索从轮船上拉向小艇. ❷伸向,伸出去,向…伸过去. Протяну́лась рука́. 一只手伸了出去. ❸〈口语〉绵延,伸展;排成(摆成、走成或形成)一列通过. Доро́га протяну́лась на со́тни киломе́тров. 道路长几百公里. По у́лице протяну́лся обо́з. 辎重队沿街鱼贯而行. ❹〈口语〉伸开腿躺下. ～ на дива́не 伸开腿躺在沙发上. Крова́ть так коротка́, что протяну́ться совсе́м нельзя́. 床短得腿都伸不开. ❺〈口语〉延续,延长. Спекта́кль протяну́лся три часа́. 戏演了三个小时. Докла́д до́лго не протя́нется. 报告不会持续很久. ‖未 **протя́гиваться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1—4 解).

проу́жинать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉吃晚饭用去(若干时间).

проу́лок, *-лка*[阳]〈俗〉小巷,小胡同.

проу́лочек, *-чка*[阳]〈俗〉проу́лок 的指小表爱.

проу́лочный[形]〈口语〉проу́лок 的形容词.

проурча́ть[完]见 урча́ть. Проурча́ло в животе́. 肚子里咕噜响了一阵.

проутю́живание, *-я*[中]проутю́живать 的动名词. ～ брюк 熨平裤子.

проутю́живать[未]见 проутю́жить.

проутю́живаться, *-ается*[未]проутю́живать 的被动.

проутю́жить, *-жу*, *-жишь*[完]*что* ❶熨平. ❷〈口语〉(车等)把…推平,轧平. Танк проутю́жил не́сколько яче́ек. 坦克把几个掩体推平了. ❸〈转,口语〉玩弄,捋顺. ～ бакенба́рды 捋顺连鬓胡子. ‖未 **проутю́живать**, *-аю*, *-аешь*.

проу́х, *-а*[阳]及 **проу́ха**, *-и*[阴] = проу́шина.

проу́чивать[未]见 проучи́ть.

проу́чиваться, *-ается*[未]проу́чивать 的被动.

проучи́ть, *-учу́*, *-у́чишь*; *-у́ченный*[完]*кого-что*〈口语〉❶教训(一顿);惩戒. ～ озорника́ 把恶作剧的人教训一顿. ❷求学花费掉. ❸学,学习;教(若干时间). Весь ве́чер проучи́л уро́ки. 学了一晚上的功课. ～ всю жизнь дете́й 一辈子教孩子们念书. ‖未 **проу́чивать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解).

проучи́ться, *-учу́сь*, *-у́чишься*[完]学习,上学,读书(若干时间). В шко́ле проучи́лся не́сколько лет. 在学校里念了几年书.

проу́шина, *-ы*[阴](物品上备穿绳等用的)鼻儿,孔,眼,耳. ～ у ко́локола 钟鼻儿.

проф...[复合词第一部]表示❶"职业",如 профобразова́ние. ❷"工会",如 профакти́в, профбиле́т, профдвиже́ние.

профа́за, *-ы*[阴]〈生物〉前期.

профакти́в, *-а*[阳,集]工会积极分子.

профактиви́ст, *-а*[阳]工会积极分子.

профактиви́стка, *-и*, 复二*-ток*[阴]профактиви́ст 的女性.

профа́н, *-а*[阳]门外汉,外行. ～ в матема́тике 数学方面的门外汉. по́лный (或 соверше́нный) ～ 完全外行,一窍不通.

профана́тор, *-а*[阳]〈旧〉庸俗的歪曲者,亵渎者.

профана́ция, *-и*[阴]〈文语〉庸俗地歪曲,亵渎. ～ нау́ки 对科学的亵渎. ～ иску́сства 对艺术的亵渎.

профани́рование, *-я*[中]профани́ровать 的动名词.

профани́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*что*〈文语〉庸俗地歪曲,亵渎. ～ лу́чшие чу́вства 亵渎美好的感情.

профани́роваться, *-руется*[未]профани́ровать 的被动.

профаши́ст, *-а*[阳]亲法西斯分子.

профаши́стский[形]亲法西斯的.

профбиле́т, *-а*[阳]工会(会员)证.

профбо́сс, *-а*[阳](西方国家的)工会头目.

профбюро́[不变,中]工会基层委员会.

профбюрокра́т, *-а*[阳]工会的官僚.

профвре́дность, *-и*[阴]职业病害,职业性危害.

профгра́мота, *-ы*[阴]职业常识.

профгрупо́рг, *-а*[阳]工会小组长.

профгру́ппа, *-ы*[阴]工会小组.

профдвиже́ние, *-я*[中]工会运动.

профдезориенти́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]*кого-что* 使盲目就业. Ребя́та оказа́лись скоре́е профдезориенти́рованы, чем сориенти́рованы. 在就业问题上与其说孩子们有就业指导,不如说是盲目就业.

профделега́т, *-а*[阳]工会代表.

профермент ,-а[阳](生化)前酶,酶原.

профершпилить ,-лю,-лишь[完]что(口语)(打牌)输掉;挥霍掉.Граф профершпилил всё свое состояние.伯爵把自己的全部财产都挥霍掉了.

профершпилиться ,-люсь,-лишься[完](口语)输光,全输掉;挥霍掉.

профессионал ,-а[阳]❶以…为职业的人,职业…家.фотографы-профессионалы и фотографы-любители 职业摄影家及业余摄影家.❷(口语)职业革命家.

профессионализация ,-и[阴]职业化,确定职业.

профессионализм ,-а[阳]❶职业化,把…作为职业;职业性的工作;职业技能.Клубное любительство перерастает в профессионализм.俱乐部的业余爱好发展成为职业性的工作.Такой высокий профессионализм даётся только долгой выучкой.这样高度的职业技巧只有经过长期训练才能获得.❷行话,职业用语.употреблять ~ы使用行话.

профессионалист ,-а[阳]❶工会工作人员.❷ = профессионал.

профессионалистский [形]❶профессионалист 的形容词.❷ = профессиональный.

профессионалка ,-и,复二-лок[阴]профессионал 的女性.

профессионально-журналистский [形]职业记者的.

профессионально-квалифицированный [形]受过职业训练的,有职业技能的.

профессионально-литературный [形]职业文学家的,专业作家的.

профессиональность ,-и[阴]职业的类别,职业特性.статистика ~и населения 居民职业类别的统计.

профессионально-технический [形]职业技术的.~ое училище 职业技术学校

профессионально-трудовой [形]专业劳动的.

профессиональный [形](副 **профессионально**)❶职业(上)的.~ые интересы 职业上的利益.~ое образование 职业教育,专业教育.~ая гигиена 职业卫生(学).~ые болезни (或 заболевания)职业病.~ая привычка 职业习惯.~ое разделение труда 职业上的劳动分工.❷以…为职业的,职业…(家);职业家的.~ революционер 职业革命家.~ дипломат 职业外交家.~ спортсмен 职业运动员.~ое умение 职业家的技能.❸合乎专业要求的,在行的.Сделано вполне профессионально.干得真在行.❹(旧)工会的(现在多用 профсоюзный).~ое движение 工会运动 ~ая организация 工会组织.~ союз 工会.

профессия ,-и[阴]职业.Я по профессии инженер-химик.按职业说我是化学工程师.производственные ~и 生产性的职业.выбор ~и 职业的选择.лица свободных ~й 自由职业者.получить ~ю 得到职业.переменить ~ю 改换职业.

профессор ,-а,复-а[阳]教授;(口语)能手,行家.Она — профессор математики.她是数学教授.

профессорский [形]❶профессор 的形容词;像教授般的(副 **профессорски**).~ коллектив (或 состав)全体教授.~ вид 像教授一样的外表.❷[用作名词]**профессорская**,-ой[阴](高等学校的)教师休息室.

профессорство ,-а[中]❶任教授.десять лет ~а 任教授10年.❷教授职务;教授任期.

профессорствовать ,-твую,-твуешь[未](口语)任教授,当教授.~ в университете 在大学当教授.

профессорша ,-и[阴]❶(口语)教授的妻子.❷(俗)女教授.

профессура ,-ы[阴]❶(文语)教授的职位;(旧)充任教授.получить ~у 获得教授的职位.❷[集]教授(们).

профзаболевание ,-я[中]职业病

Профиздат ,-а[阳](Профсоюзное издательство)工会出版社(全苏工会中央理事会的出版社).

профилактик ,-а[阳]预防检修员,(定期)检修工

профилактика ,-и[阴]预防;(医疗)预防(法);(技)定期检修,预防检修;预防性保养.

профилактический [形](医疗)预防的;(技)预防的,预检的(副 **профилактически**).~ие меры 预防措施.~ ремонт машин 机器的预检 ◇**профилактическая комиссия**(工厂、企业的)道德纪律检查委员会.

профилакторий ,-я[阳]❶(医)防治(疗养)所.ночной ~ 夜间防治所.противотуберкулёзный ~ 结核病防治疗养所.❷(技)预防检修间.❸初生幼畜疾病预防室.

профилеразмер ,-а[阳]断面尺寸.

профилешлифовальный [形]:**профилешлифовальный станок**(机)成型磨床,定型磨床.

профилирование ,-я[中](技)профилировать 的动名词.

профилированный [形]❶设计出断面的,定出断面的.~ая дорога 定出断面的道路.❷成型的,压型的,制成一定断面形状的.~ металл 压成型的金属

профилировать ,-рую,-руешь[完,未]что❶(技)定出(道路、堤等的)断面,画出断面.~ путь 定出道路的断面.~ полотно 定路基断面.❷制成型,压成型.~ резиновые шины 使橡胶轮胎成型.❸使具有专业特点,体现专业特点;培养专业知识 完 **спрофилировать**.

профилироваться ,-руется[未]профилировать 的被动.

профилировка ,-и[阴] = профилирование.~ полотна 定路基断面.~ деталей 零件成型.

профилировочный [形]профилировка 的形容词.◇**профилировочный стан** 成型机,冷弯机.

профилирующий ,-ая,-ее[形]专业性的,专门化的(多指学校、学科等).~ие дисциплины 专业性课程.

профилограф ,-а[阳](技)定断面机;轮廓曲线(测定)仪;轮廓仪,断面仪;表面光度计.гидрометрический ~水文断面仪.

профилометр ,-а[阳](技)表面光度仪.

профиль ,-я[阳]❶(面孔、物体的)侧面,侧部轮廓;侧面像.сняться (或 сфотографироваться) в ~照侧面像.красивый ~ лица 漂亮的面部侧影.❷(技)断面,剖面;断面图;型材,型钢;轮廓.поперечный ~横断面.продольный ~纵断面.~ дороги 道路断面.~ стали 钢的断面.~ крыла(空)翼型.горячекатаный ~热轧型材,热轧型钢.активный ~ зуба(技)(齿的)作用面.~ равновесия(地质)均衡剖面,均衡剖面曲线.❸(职业的)专业特点,专业面,专长;(企业、地区的)生产侧重面;(学校的)教学侧重面,专业.~ инженеров-металлургов 冶金工程师的专长.~ писателя(某)作家的专长.~ художника(某)画家的创作特长.~ предприятия(某)企业的生产侧重面.~ вуза(某)高等学校的教学侧重面.район сельскохозяйственного ~я 侧重农业生产的地区.специалист широкого ~я 专业面广的专家 Наш район имеет зерновой профиль.我们地区以产粮为主.Ты знаешь,какие в нашем районе учреждения,какие институты! Всех направлений и профилей!你知道,我们区有多好的学术机关和研究单位!各行各业都有,各专业都齐全!

профильный [形]❶侧面的.~ое положение тела 物体的侧面位置.~ контур 侧面轮廓.❷профиль 2 解的形容词.~ая сталь 型钢.

профильтровать ,-рую,-руешь;-ованный[完]что❶过滤,滤净.~ воду 把水过滤.❷(转,口语)仔细审核(审查);仔细挑选.Надо этот вопрос профильтровать.应当把这个问题仔细审查一下.~ кандидатов 仔细地挑选候选人.❸过滤(若干时间).‖未 **профильтровывать**,-аю,-аешь 及 **фильтровать**(均用于1,2解).

профильтроваться ,-руется[完]❶过滤,滤净.Вода профильтровалась.水滤净了.❷(转,口语)经仔细审核(审查);经仔细挑选.‖未 **профильтровываться**,-ается 及 **фильтроваться**.

профильтровывать [未]见 профильтровать.

профильтровываться [未]❶见 профильтроваться.❷профильтровывать 的被动.

Профинтерн [тэ],-а[阳](Красный Интернационал профсоюзов)红色工会国际(1921—1937年).

профинтить ,-нчу,-нтишь[完]что(俗)胡乱花掉,白白浪费掉,挥霍掉.~ денежки 把钱白白花掉.

профинтиться ,-нчусь,-нтишься[完](俗)乱花掉钱财,挥霍掉钱财.

профискалить [完]见 фискалить.

профит ,-а(-у)[阳](旧)利益,利润;好处.

профкóм, -а[阳](профсою́зный комитéт)工会(基层)委员会.

профкóмовский[形]工会(基层)委员会的

профконсультáнт, -а[阳]就业顾问. Хорошó бы в кáждой шкóле имéть профконсультáнта. 最好每所学校都设就业顾问.

профкóр, -а[阳](профсою́зный корреспондéнт)工会通讯员.

профли́ния, -и[阴]工会部门,工会系统. рабóта по -и 工会部门的工作,工会系统的工作.

профнепригóдность, -и[阴]不适于某种职业,不适于某种专业. ~ в педагóгике 不适合从事教育.

профобразовáние, -я[中]职业教育.

профобъединéние, -я[中]工会联合会.

профóрг, -а[阳](профсою́зный организáтор)工会小组长.

профóрган, -а[阳]工会机关.

профорганизáтор, -а[阳]工会小组长.

профорганизáция, -и[阴]工会基层组织,工会地方组织.

профориентáция, -и[阴]就业指导. слу́жба ~и 就业指导所

профóрма, -ы[阴]〈口语〉外表,形式,门面. пустáя ~ 空形式. соблюсти́ ~у 保持形式,装门面 сдéлать *что* для ~ы (或 рáди ~ы)为了做样子而做(某事)

профóс, -а[阳]〈旧〉勤务兵(18—19世纪旧俄军队中的列兵或下士,其职责为打扫住所、看押犯人、执行体罚等杂务).

профотбóр, -а[阳]挑选就业人员. Профотбóром занимáлись óпытные профессионáльные мастерá. 挑选就业人员由经验丰富、专业水平高的技师担任.

профподготóвка, -и[阴]职业培训.

профпригóдность, -и[阴]具备从事某种职业(专业)的条件,适合于某种职业(专业).

профпродвижéние, -я[中]职业技能的提高.

профпросвещéние, -я[中]工会教育. расши́рить сеть ~я 扩大工会教育网.

профрабóта, -ы[阴]工会工作.

профрабóтник, -а[阳]工会工作人员.

профсобрáние, -я[中]工会会员大会.

профсовéт, -а[阳]工会理事会.

профсою́з, -а[阳]工会. Профсою́зы ~ шкóла коммуни́зма 工会是共产主义的学校.

профсою́зник, -а[阳]〈口语〉工会工作人员.

профсою́зно-комсомóльский[形]工会和共青团的.

профсою́зный[形]工会的. ~ билéт 工会(会员)证. ~ая организáция 工会组织.

профтехни́ческий[形]职业技术的. ~ое образовáние 职业技术教育.

профтехобразовáние, -я[中]职业技术教育.

профтехотдéл, -а[阳]职业技术处.

профтехучи́лище, -а[中]职业技术学校

профтехшкóла, -ы[阴]职业技术学校.

профу́кать, -аю, -аешь[完]*что*〈俗〉挥霍完,胡乱花掉.

профу́каться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉花得精光,挥霍一空

профундáль, -я[阳](湖的)深底带,深水层,湖渊.

профундáльный[形]профундáль 的形容词. ~ая зóна óзера 湖的深底带,湖渊.

профуполномóченный, -ого[阳]〈史〉(会员不多的)工会负责人.

профуфу́кать, -аю, -аешь[完]*что*〈俗〉= профу́кать.

профуфы́риться, -рюсь, -ришься[完]〈俗〉花得精光,挥霍一空. Профуфы́рился сегóдня, так зáвтра и зу́бы на пóлку. 今天花得精光了,明天要挨饿啦.

профцéнтр, -а[阳]工会中心(西方国家工会运动的最高领导机关).

профшкóла, -ы[阴](研究工会工作及工会运动的)工会学校.

прохáживание, -я[中]прохáживать 的动名词. ~ лошади 遛马.

прохáживать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶[多次]见 пройти́. ❷ *кого-что* 遛;领着(牵着)慢慢地走,搀着慢慢地走. ~ лошадéй 遛马 ~ больнóго 搀着病人慢慢地走.

прохáживаться[未]见 пройти́сь.

прохáрчивать[未]见 прохарчи́ть.

прохáрчиваться[未]见 прохарчи́ться.

прохарчи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -енá)[完]〈俗〉❶ *что* 买吃食花掉,吃掉. Прохарчи́ли послéдние копéйки. 买吃食花掉了最后的几个戈比. ❷ *кого-что* 供养,养活. ~ семью́ 养家. ‖ 未 **прохáрчивать**, -аю, -аешь.

прохарчи́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]〈俗〉❶吃尽所有的钱,吃饭用光. ❷维持生活,伙食开支. Прохарчи́ться хвáтит пять рублéй. 5个卢布就够吃饭用了. ‖ 未 **прохáрчиваться**, -аюсь, -аешься.

прохвáрывать[未]见 прохворáть.

прохвати́ть, -ачу́, -áтишь; -áченный[完] *кого-что*〈口语〉❶(寒气、潮湿等)透过,穿透,侵透;(寒战)遍及. Хóлод прохвати́л меня́ всего́ 寒气侵透了我全身. Егó прохвати́ло морóзом. [无人称]严寒侵透了他的全身. Дрожь прохвати́ла егó. 他打起寒战. ❷[无人称]使伤风,使着凉. Меня́ прохвати́ло на сквозняке́. 过堂风把我吹感冒了. ❸〈俗〉咬穿,咬伤得很深;(子弹、弹片等)射伤,射穿. Собáка прохвати́ла сапóг. 狗把皮靴咬穿了. Тéло пу́лей прохвáчено. 身体被子弹射穿. ❹〈转,俗〉(在报刊上或大庭广众之中)狠狠地批评,嘲弄. ~ *когó* на собрáнии 在大会上把…狠狠地批一通. ❺〈口语〉连缀起来,串在一起. ‖ 未 **прохвáтывать**, -аю, -аешь (用于1,3,4,5解).

прохвати́ться, -ачу́сь, -áтишься[完]〈方〉忽然想起,恍然醒悟.

прохвáтывать[未]见 прохвати́ть.

прохвáтываться, -ается[未] прохвáтывать 的被动. Земля́ сдéлалась крéпче и местáми стáла прохвáтываться морóзами. 大地变得更坚硬了,一些地方已被冻透.

прохворáть, -áю, -áешь[完]〈口语〉害病,闹病(若干时间). Я прохворáл мéсяца полторá. 我病了一个半月. ‖ 未 **прохвáрывать**, -аю, -аешь.

прохвóст, -а[阳]〈口语,骂〉下流东西,坏蛋,骗子手.

прохвóстка, -и, 复二-ток[阴] прохвóст 的女性.

прохейли́я, -и[阴]〈人类学〉翘上唇型.

прохиндéй, -я[阳]〈口语〉骗子,滑头.

Прохирóн, -а[阳]〈史〉(9世纪末的)拜占庭法典.

прохлáд, -а[阳]〈旧,方〉= прохлáда.

прохлáда, -ы[阴]❶凉,凉快,凉爽,清凉. у́тренняя ~ 早晨的凉爽. ❷[复]〈旧,诗〉欢乐,享受,娱乐. ◇**с прохлáдой**〈旧〉= с прохлáдцем.

прохлáдец, -дца[阳]及 **прохлáдца**, -ы[阴]: **с прохлáдцем** 或 **с прохлáдцей**〈口语〉1)不起劲地,无精打采地. с прохлáдцем рабóтать 不起劲地工作,磨洋工. 2)冷漠地,冷淡地. Брáтья относи́лись друг к дру́гу с прохлáдцей. 兄弟彼此之间的关系冷淡.

прохлади́тельный[形]❶清凉的. ~ напи́ток 清凉饮料. ~ вóздух 凉爽的空气. ❷[用作名词] **прохлади́тельное**, -ого [中]清凉饮料,冷饮. Я бы вы́пила прохлади́тельного. 我倒想喝点清凉饮料.

прохлади́ть, -ажу́, -ади́шь; -аждённый (-ён, -енá)[完] *кого-что*〈旧,口语〉晾凉,放凉,弄凉;〈口语〉使凉快. ~ ку́шанья 把饭菜放凉. Винó, принесённое со льдá, на мину́тку прохлади́ла их. 冰镇的葡萄酒使他们感到一阵凉爽. ‖ 未 **прохлаждáть**, -áю, -áешь.

прохлади́ться, -ажу́сь, -ади́шься[完]〈口语〉乘凉,纳凉,凉快;放凉,晾凉;喝冷饮. Вы́шел прохлади́ться на у́лицу. 到街上乘凉去了. ‖ 未 **прохлаждáться**, -áюсь, -áешься.

прохлáдно[副]❶见 прохлáдный. ❷[用作无人称谓语]天气凉爽(起来); *кому*(感到)凉快. Стáло прохлáдно. 天气凉快起来了. Сегóдня прохлáдно. 今天凉快. Мне прохлáдно в лéтнем пальтó. 我穿夏衣觉得有点凉.

прохлáдность, -и[阴] прохлáдный 的抽象名词.

прохлáдный; -ден, -дна[形]❶清凉的,凉快的,凉爽的. ~ое у́тро 凉爽的早晨. ~ день 凉快的日子. ❷〈转〉冷淡的,漠不关心的(副 **прохлáдно**). ~ое отношéние к товáрищу 对待同志态度冷淡,对待同志漠不关心. ◇**прохлáдная войнá**(近似于冷战的)凉战.

прохла́дца [阴]见 прохла́дец.

прохлажа́ться, *-а́юсь, -а́ешься* [未]〈旧,俗〉= прохлажда́ться 2 解.

прохлажда́ть [未]见 прохлади́ть.

прохлажда́ться, *-а́юсь, -а́ешься* [未]〈口语〉❶见 прохлади́ться. ❷闲散地度日,消闲纳福;从容不迫地做事,慢条斯理地干 Тепе́рь не вре́мя прохлажда́ться! 现在不是享清福的时候! ❸прохлажда́ть 的被动.

прохлажде́ние, -я[中]прохлади́ть(-ся) — прохлажда́ть(-ся)的动名词.

прохло́пать, *-аю, -аешь*[完]❶〈口语〉拍,打(若干时间). ❷ *что*〈俗〉马虎过去,忽略过去. ~ удо́бный слу́чай 错过好机会 ‖ 未 **прохло́пывать**, *-аю, -аешь*(用于 2 解).

прохлопота́ть, *-почу́, -по́чешь*[完]忙碌,奔走,张罗(若干时间).

прохло́пывать [未]见 прохло́пать.

прохо́д, *-а*[阳]❶проходи́ть[1](пройти́ 1,3,5 解)的动名词. Прохо́д че́рез мост закры́т. 桥上不得通行;桥已封闭. Здесь прохо́да нет. 此路不通. ❷可通过的地方,通路;〈解〉道,通道. го́рный ~ 山口. Ме́жду пе́чью и стено́й у́зенький прохо́д. 炉子和墙壁之间有一条狭窄过道. носово́й ~〈解〉鼻道. ◇**за́дний прохо́д**〈解〉肛门. **ни прохо́да** (或 **прохо́ду**), **ни прое́зда** (或 **прое́зду**)行人车马都无法通行. **пра́во ми́рного прохо́да**〈海〉无害通过权. предоставля́ть невое́нным суда́м пра́во ми́рного прохо́да 对非军用船只给予无害通过权. **прохо́да** (或 **прохо́ду**) **не дава́ть** *чем*〈口语〉不让安静,纠缠不休. Корреспонде́нт свои́ми расспро́сами прохо́да не дае́т. 记者问来问去纠缠不休. **прохо́да** (或 **прохо́ду**) **нет** *от кого-чего* 1)由于…不得安静地走过. Там от хулига́нов прохо́да нет. 那里有流氓骚扰,行人不得安静. 2)多极了,多得连走路的地方都没有了. Дурако́в не плоди́. И без того́ от них на све́те прохо́ду нет. 别再生傻瓜了,世上的傻瓜已经够多了.

прохо́дец, *-дца*[阳]〈口语〉прохо́д 2 解的指小表爱.

проходи́мец, *-мца*[阳]❶〈旧,方〉过路的(人),走过的(人). ❷〈口语〉骗子,无赖汉,坏蛋.

проходи́мица, *-ы*[阴]〈旧〉= проходи́мка.

проходи́мка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]〈口语〉проходи́мец 2 解的女性.

проходи́мость, *-и*[阴]❶可以走过,能通行;能通行的程度. узна́ть о ~и боло́та 探察沼泽地可以通行的程度. ❷〈医〉(器官的)通过性,通过量;通畅. плоха́я ~ кише́к 肠子不大通畅,大便不大通畅. ❸(运输工具的)通行能力,越野能力;通行能力的程度. ~ тра́кторов 拖拉机的通行能力. автомоби́ль повы́шенной ~и 有高度越野能力的汽车.

проходи́мый [形]可通行的,能走过去的. ~ые боло́та 可通行的沼泽地. Эти за́росли соверше́нно не проходи́мы. 这些丛林完全不能通过.

проходи́ть[1] [未]见 пройти́. ◇**проходи́ть че́рез** *чьи* **ру́ки** 经……之手. Че́рез его́ ру́ки, привы́чные ру́ки хиру́рга, ежего́дно проходи́ли со́тни пацие́нтов. 经他这个外科医生熟练的手做过手术的患者,每年都有好几百名.

проходи́ть[2], *-ожу́, -о́дишь*[完]❶走(若干时间). Три часа́ проходи́л по у́лице. 在街上走了三个钟头 ❷(机械等)运转,走动(若干时间). Часы́ проходи́ли оди́н день. 表走了一天. ❸ *в чём* 穿用(衣服等若干时间). ❹ *в чём*〈俗〉充当,担任(某职务若干时间). Он проходи́л в помо́щниках машини́ста два го́да. 他当了两年(火车)副司机.

проходи́ться, *-о́дится*[未]проходи́ть[1](пройти́ 2,3,5,6,8,10,11,13 解)的被动.

прохо́дка, *-и*[阴]❶〈俗〉步行. в ~е 步行途中. ❷〈矿〉掘进,挖通,开凿. ~ ша́хтных ство́лов 井筒的掘进.

проходно́й [形]❶可以通过的,走得过去的,通行的,穿过的;〈机〉连续的. ~ двор 穿堂院. ~а́я вту́лка〈机〉套筒,套管,轴套. ~а́я печь(炉)〈轧钢的〉直通式炉. ~а́я пе́шка (或 ша́шка)〈棋〉(能下底的)没遮拦的兵. ~ (краси́льный) аппара́т〈机〉连续(染色)机. ❷普通的,一般的,无重大意义的. ❸[用作名词]**проходна́я**, *-о́й*[阴](企业、机关门口的)出入(检查)口;通行证. ◇**проходна́я бу́дка** 大门口的岗哨棚(亭). **проходна́я контóра** 收发室,传达室. **проходно́е свиде́тельство**〈旧〉通行证. **проходны́е ру́бки**〈林〉生长伐(定期10—15 年采伐次要树木以利中龄林的生长). **проходны́е ры́бы**〈动〉洄游鱼类.

прохо́дность, *-и*[阴](汽车等的)通行能力,越野能力.

прохо́дом [副]〈俗〉顺路(地),顺便;不停地(过去) зайти́ ~ на по́чту 顺便走进邮局. Курье́рский по́езд идёт прохо́дом ми́мо ста́нции. 特快列车在该站不停车.

прохо́дочка, *-и*[阴]прохо́дка 1 解的指小表爱.

прохо́дочный [形] = прохо́дческий.

прохо́дческий [形]〈矿〉掘进的. ~ комба́йн 联合掘进机(康拜因). ~ая брига́да 掘进组,掘进队.

прохо́дчик, *-а*[阳]❶掘进工(人),挖掘工. ❷掘进机.

прохо́дчица, *-ы*[阴]прохо́дчик 1 解的女性.

проходя́щий, *-ая, -ее*[形]❶走过的;路过的;能过去的,要过去的;暂时的. ~ по́езд 通过的列车. Все э́то проходя́щее. 这些都是要过去的. ❷[用作名词]**проходя́щий**, *-его*[阳];**проходя́щая**, *-ей*[阴];**проходя́щие**, *-их*[复]〈旧,口语〉过路的人,行人. ❸〈乐〉经过的. ~ая но́та 经过音. ~ая модуля́ция 经过性转调.

прохожде́ние, *-я*[中]проходи́ть[1] 的动名词. ~ ли́нии грани́цы 边界线走向. ~ плане́т по ди́ску со́лнца〈天〉行星凌日. ~ ку́рса фи́зики 物理课程的学习. ~ вое́нной слу́жбы на грани́це 在边界服兵役. ~ до́лжности 任职.

прохо́жий, *-ая, -ее*[形]❶走过的,过路的,行路的. ~ челове́к 过路的人. ❷[用作名词]**прохо́жий**, *-его*[阳];**прохо́жая**, *-ей*[阴]过路的人;行人. спроси́ть у ~его 向过路的人打听. ❸〈旧,俗〉可以通过的,通行的. ~ее ме́сто 可以通行的地方. ❹〈俗〉很快就过去的,一下就停的(指雨). ~ дождь 过云雨,阵雨.

прохола́живать [未]见 прохолоди́ть.

прохола́живаться [未]❶见 прохолоди́ться. ❷прохола́живать 的被动.

прохолоди́ть, *-ожу́, -оди́шь; -о́женный*[完] *кого-что* ❶〈旧,口语〉使冷却,使变凉. ~ помеще́ние 使房间凉爽起来. ~ по́тную ло́шадь 使马消汗. ❷〈农〉使受冷(以提高发芽率). ~ семена́ 将种子冷却处理,低温处理种子. ‖ 未 **прохола́живать**, *-аю, -аешь*.

прохолоди́ться, *-ожу́сь, -оди́шься*[完]〈旧,口语〉冷却,变凉;冷静下来. ‖ 未 **прохола́живаться**, *-аюсь, -аешься*.

прохохота́ть, *-хочу́, -хо́чешь*[完]哈哈大笑(若干时间).

прохохота́ться, *-хочу́сь, -хо́чешься*[完]〈口语〉哈哈笑一阵;哈哈笑毕;哈哈大笑个够.

прохрапе́ть, *-плю́, -пи́шь*[完]❶见 храпе́ть. ❷打鼾,熟睡(若干时间).

прохрипе́ть, *-плю́, -пи́шь*[完]❶见 хрипе́ть. ❷〈口语〉发嘶哑声;声音嘶哑地说话;声音嘶哑(若干时间). це́лый ме́сяц 嗓子哑了一个月.

прохрома́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]〈口语〉一瘸一拐地走过.

прохронометри́ровать [完]见 хронометри́ровать. ~ рабо́ту агрега́та 测定联合机的工时.

прохрусте́ть, *-ущу́, -усти́шь*[完]❶见 хрусте́ть. ❷咯吱咯吱地响着通过.

прохрю́кать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉❶见 хрю́кать. ❷(猪)作哼哼声,唔唔叫(若干时间). Прохрю́кала свинья́. 猪唔唔叫了一阵.

прохуди́ться [完]见 худи́ться. Сапоги́ прохуди́лись. 皮靴破了. ку́ртка, прохуди́вшаяся в локтя́х 胳膊肘破了的上衣.

процара́пать, *-аю, -аешь*[完] *что* ❶抓破,划破,划透. Ко́шка процара́пала ру́ку до кро́ви. 猫把手抓出血来. ~ перо́м бума́гу 笔尖把纸划破. ❷(用尖东西)划出痕迹,划上痕迹. ❸搔,抓,划(若干时间). ‖ 未 **процара́пывать**, *-аю, -аешь*(用于1,2 解).

процара́паться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉从…中钻过去,从…钻出 ‖ 未 **процара́пываться**, *-аюсь, -аешься*.

процара́пывание, *-я*[中]процара́пывать 的动名词.

процара́пывать [未]见 процара́пать.

процара́пываться [未] ❶见 процара́паться. ❷ процара́пывать的被动.

процвести́ [完]见 процвета́ть.

процве́сть, *-цвету́*, *-цветёшь*; *-цвёл*, *-цвела́*; *-цве́тший* [完]〈旧,口语〉= процвести́.

процвета́ние, *-я* [中] процвета́ть 的动名词. ~ промы́шленности и се́льского хозя́йства 工业和农业的繁荣. ~ социалисти́ческой культу́ры 社会主义文化的繁荣.

процвета́ть, *-а́ю*, *-а́ешь* [未] ❶〈旧〉开花. ❷繁荣,昌盛,兴隆,〈口语〉(生活)顺心. Страна́ процвета́ет. 国家繁荣. Нау́ки процвета́ют. 科学昌明. Я жил без огля́дки, де́лал что хоте́л, процвета́л, одни́м сло́вом. 我过得无忧无虑,随心所欲,总之,满顺心. ❸流行,盛行. Наси́лие процвета́ет 暴力盛行. ‖ 完 **процвести́**, *-цвету́*, *-цветёшь*; *-цвёл*, *-цвела́*; *-цве́тший*(用于1解及〈稀〉2解).

процеди́ть, *-цежу́*, *-це́дишь*; *-це́женный* [完] *что* ❶滤,滤净. ~ молоко́ че́рез ма́рлю 用纱布滤净牛奶 ❷(或无补语)漫不经心地说,慢吞吞含糊地说,又慢又不清楚地说. ~ сквозь зу́бы 从牙缝里含含糊糊地挤出(话语) ‖ 未 **цеди́ть** 及 **проце́живать**, *-аю*, *-аешь*.

процеди́ться, *-це́дится* [完] 滤净,过滤. ‖ 未 **проце́живаться**, *-ается*.

процеду́ра, *-ы* [阴] ❶手续,程序. ~ составле́ния а́кта 立据手续. ~ подписа́ния догово́ра 签约程序 суде́бная ~ 诉讼程序. Это о́чень сло́жная процеду́ра. 这是很烦琐的手续. ❷〈医〉治疗措施,处置(如注射、按摩、浴疗等). теплова́я ~ 热疗法. во́дные ~ы 浴疗. ходи́ть на ~ы 去治疗.

процеду́рный [形] ❶手续的,程序的. ~ вопро́с 程序问题. ~ые подро́бности 程序上的细节. ❷治疗的. ~ая кли́ника 治疗所. ❸[用作名词] **процеду́рная**, *-ой* [阴] 治疗室.

проце́живальщик, *-а* [阳]〈粗〉过滤工. ~ фарфо́ро-фая́нсовой ма́ссы 陶瓷料过滤工.

проце́живание, *-я* [中] проце́живать 的动名词.

проце́живать [未]见 процеди́ть.

проце́живаться [未] ❶见 процеди́ться. ❷ проце́живать 的被动.

процензурова́ть [完]见 цензурова́ть.

проце́нт, *-а* [阳] ❶百分之…(%);百分比,百分率 12 ~ов 12%. 100 ~ов пла́на 计划的百分之百. в ~ах к *чему* 对…的百分比. ~ амортиза́ции 折旧率. ❷[常用复数]利率;利息,利钱. просты́е ~ы 单利率. сло́жные ~ы 复利率. ростовщи́ческие ~ы 高利贷利息. ~ы по за́ймам 公债利息. жить ~ами 靠利息生活. ❸利率. 4 ~а годовы́х 年息4厘. ❹提成. рабо́тать на ~ах 按提成的办法工作 ◇**на (все) сто проце́нтов**〈口语〉百分之百地,完全地. Удовлетворен на все сто проце́нтов. 百分之百地满意. **огля́дываться на проце́нт**〈贬〉照顾百分率(如害怕废品百分率太高,而故意降低标准).

проце́нтик, *-а* [阳]〈口语〉проце́нт 的表爱.

процента́ль, *-и* [阴]〈统计〉百分位(数)

процентирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь* [完,未] (*что* 或无补语) 计算利息.

проце́нтный [形](副 **проце́нтно**) ❶ проце́нт 1 解的形容词;用百分数表示的. ~ое отноше́ние 百分比. в ~ом исчисле́нии 按百分法计算. ~ое вознагражде́ние 提成酬劳. ❷有利息的;利息的. ~ые бума́ги 息票. ~ые де́ньги 利钱.

...проце́нтный [复合形容词第二部]表示"百分之…的",如 двухпроце́нтный, стопроце́нтный.

процентóвка, *-и* [阴] 计算百分数. вы́вести ~у 算出百分数

процентома́ния, *-и* [阴]〈贬〉单纯追求百分比.

проце́нтщик, *-а* [阳]〈旧,俗〉高利贷者.

проце́нтщица, *-ы* [阴] проце́нтщик 的女性.

процерко́ид, *-а* [阳]〈动〉❶原尾幼虫. ❷原尾幼虫期.

проце́сс, *-а* [阳] ❶过程,程序,手续;〈技〉工序,操作,操作法. ~ разви́тия 发展过程. произво́дственный ~ 生产工序. ~ рабо́ты 工作过程,作业过程. ~ обрабо́тки дета́лей 零件加工规程. строи́тельный ~ 施工过程. в ~е борьбы́ 在斗争过程中. до́менный ~ 高炉炼铁法. теплово́й ~〈技〉热处理. ~ боле́зни 疾病过程. боле́зненный ~ 病理过程,病变;痛苦的过程. ❷诉讼程序;诉讼案. гражда́нский ~ 民事诉讼程序. уголо́вный ~ 刑事诉讼程序. выступа́ть на ~е 出庭. показа́тельный ~ 示范的诉讼(案). ❸〈旧〉诉讼法学. курс гражда́нского ~а 民事诉讼法课程.

проце́ссия, *-и* [阴] 列队行进;游行队伍,游行队列. похоро́нная ~ 出殡行列行进. пра́здничная ~ 节日的游行.

проце́ссор, *-а* [阳] (电子计算机中的)信息处理机,信息处理器.

процессуали́ст, *-а* [阳] 诉讼程序专家;诉讼法学家.

процессуа́льный [形]〈法〉诉讼(程序)的. ~ые подро́бности 诉讼程序的细节. ~ое пра́во 程序法. ~ые права́ 诉讼权. ~ ко́декс 诉讼法典. ~ые сро́ки 诉讼期限(时效). ~ые гара́нтии 诉讼保障

Проци́он, *-а* [阳]〈天〉南河三(小犬座 α)(星名).

процити́ровать [完]见 цити́ровать.

прочаёвничать, *-аю*, *-аешь* [完]〈旧,俗〉饮茶用掉;饮茶,喝茶(若干时间).

проча́хнуть, *-ну*, *-нешь*; *-а́х* 及 *-а́хнул*, *-а́хла* [完] ❶〈方〉干,干涸. ❷〈口语〉体弱有病(若干时间). Она́ проча́хла всю о́сень. 她一秋天都病病歪歪的.

прочека́нивание, *-я* [中] прочека́нивать 的动名词.

прочека́нивать [未]见 прочека́нить.

прочека́ниваться, *-ается* [未] прочека́нивать 的被动.

прочека́нить, *-ню*, *-нишь* [完] *что* ❶〈技〉模压,冲制. ❷〈技〉冲透,压穿. ❸〈农〉摘心,打尖,掐尖,掐蔓儿. ~ кусты́ хлопча́тника 掐棉花尖. ❹(或无补语)模压,冲制;敛缝;掐尖,掐蔓儿(若干时间). ‖ 未 **прочека́нивать**, *-аю*, *-аешь*.

про́ченный [形]〈被〉事先指定的.

про́черк, *-а* [阳]〈口语〉❶ прочёркивать —— прочеркну́ть 的动名词. ❷(在表格上)画截止线,(在表格的空栏中)画空格线;截止线,空格线. ~ в анке́те 调查表上的截止线(空格线).

прочёркивание, *-я* [中] прочёркивать 的动名词.

прочёркивать [未]见 прочеркну́ть.

прочёркиваться, *-ается* [未] прочёркивать 的被动.

прочеркну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-чёркнутый* [完] *что* 画上通栏线,画上贯穿的线;画空格长线 ~ графу́ в анке́те 把调查表的空栏画上一条线. ‖ 未 **прочёркивать**, *-аю*, *-аешь*.

прочерти́ть[1], *-ерчу́*, *-е́ртишь*; *-е́рченный* [完] *что* ❶(制图、素描时)画出(线);(或无补语)(在某物上面或沿着某物)画线. ~ криву́ю 画出一条曲线. Ли́за прочерти́ла носко́м по́ полу. 丽莎用脚尖在地板上画了一条线. ❷(或无补语)画,制图,绘图(若干时间). ~ весь день 画了一天图. ‖ 未 **проче́рчивать**, *-аю*, *-аешь*(用于1解).

прочерти́ть[2], *-ерчу́*, *-ерти́шь* [完]〈旧,口语〉狂饮,纵酒(若干时间). ~ всю ночь 整夜狂饮.

прочерти́ться, *-е́ртится* [完] 变得明显可见;清楚地显示出,勾画出. Морщи́на прочерти́лась ме́жду брове́й. 眉间的皱纹清晰可见. ‖ 未 **проче́рчиваться**, *-ается*.

проче́рчивание, *-я* [中] проче́рчивать 的动名词.

проче́рчивать [未]见 прочерти́ть[1].

проче́рчиваться [未] ❶见 прочерти́ться. ❷ проче́рчивать 1 解的被动.

прочёс, *-а* [阳] ❶ прочеса́ть —— прочёсывать 1,2 解的动名词. ❷经过梳理加工的纤维,纤网,棉网;精梳. гребенно́й ~ 精梳纤网.

прочеса́ть, *-ешу́*, *-е́шешь*; *-чёсанный* [完] *что* ❶梳(理)好,梳净,梳顺,梳通. ~ лён 把亚麻梳净. ~ во́лосы 把头发梳通. ❷〈转,口语〉仔细搜查,仔细搜索;火力搜索(某一地区). ~ всю ме́стность 搜索整个地区. Пехо́та прочеса́ла лес. 步兵把森林仔细搜索过了. ❸搔;梳(若干时间). ❹〈俗〉搔破,搔出血印. Прочеса́л ру́ку до кро́ви. 把手搔得出血了. ‖ 未 **прочёсывать**, *-аю*, *-аешь*(用于1,2解).

прочеса́ться, *-чёшется* [完] 梳(理)好,梳净. Лен хорошо́ прочеса́лся. 亚麻梳理得很齐整. ‖ 未 **прочёсываться**, *-ается*.

прочёска, *-и* [阴] прочеса́ть 1,2,4 解的动名词.

проче́сть, *-чту́*, *-чтёшь*; *-чёл*, *-чла́*; *-чтённый* (*-ён*, *-ена́*); *-чтя́* [完] *что* = прочита́ть 1—5 解. ~ кни́гу 看书. ~ ле́к-

цию讲课,讲演. ~ наставлéние宣读条令. Эту статью я ещене прочёл до концá.这篇文章我还没有看完. Тóлько прочтя́ это письмó,я узнáл прáвду.直到看了这封信,我才知道真相. Зáвтра я прочтý тебé интерéсный расскáз.明天我给你读一个有趣的故事.

прочéсться, *-чтётся;-чёлся,-члáсь*[完] = прочитáться.

прочёсывание, *-я*[中]прочёсывать的动名词.

прочёсыватель, *-я*[阳](纺)梳理机,梳理设备. предвари́тельный ~预梳机,初梳机.

прочёсывать[未]见 прочесáть.

прочёсываться[未]❶见 прочесáться. ❷прочёсывать的被动.

прочёт[1], *-а*[阳](俗)(计算中的)错误,算错. У касси́ра прочёт в 10 рублéй.出纳员算错10卢布.

прочёт[2], *-а*[阳](旧) = прочтéние. Емý дáли кни́гу на прочёт.给了他一本书让他读.

прóчий, *-ая,-ее*[形]❶其余的,其他的,别的. ~ие лю́ди其余的人们. ❷[用作名词]**прóчие**, *-их*[复]其余的人. не в примéр ~им不像别人那样,与众不同. По спи́ску знáчится: рабóчих — 10,крестья́н — 8,слýжащих — 3,прóчих — 1.名单上是工人10名,农民8名,职员3名,其他1名. ❸[用作名词]**прóчее**, *-его*[中]其他,其他的东西. ◇**и прóчее**(通常用于信中,缩写为**и пр.**或**и проч.**)及(旧)**и прóчая**等等,及其他.

прочили́кать, *-аю,-аешь*[完](*что*或无补语)(口语) = прочири́кать.

прочи́нивать[未]见 прочини́ть.

прочини́ть, *-иню́,-и́нишь*[完](*что*或无补语)(口语)修补,修理(若干时间). Прочини́л весь вéчер сапоги́.修补了一晚上靴子. ‖未 **прочи́нивать**, *аю,-аешь*.

прочири́кать[完]见 чири́кать. Куропáтки прочири́кали нéсколько раз.沙鸡唧唧喳喳叫了几声. Онá прочири́кала вoрoбьём.她麻雀般唧唧喳喳地说了一阵.

прочи́стить, *-и́щу,-и́стишь;-и́щенный*[完]*что*❶(把某物内部的堵塞物、积垢除去)弄净,擦净,清洗(内部);疏通,开通(道路等). ~ мундштýк把烟嘴捅干净 ~ дымовýю трубý扫烟筒. ~ себé дорóгу打通道路. ~ нос擤鼻涕 ~ гóрло清嗓子. ❷除伐(砍伐一部分树木使森林稀疏);间苗,除草. прочи́щенный лес除伐过的森林. ❸擦;洗;刷;去皮(若干时间). ~ всё ýтро одéжду(用衣刷)刷一早晨衣服. ◇**прочи́стить глазá**擦亮眼睛,使看清真相. ‖未 **прочищáть**, *-áю,-áешь*(用于1,2解).

прочи́ститься, *-ится*[完](天空)变得无云;(口语)(天气)变得晴朗. Дóждик перестáл,на дворé прочи́стилось.[无人称]雨停了,天晴了. ‖未 **прочищáться**, *-áется*.

прочи́стка, *-и*,复二*-ток*[阴]❶прочи́стить 1解的动名词. ~ канáв疏浚沟渠. ~ канализациóнных труб疏通下水管道. ❷(林)除伐

прочистнóй[形]прочи́стка的形容词.

прочитáть, *-áю,-áешь;-и́танный*[完]*что*❶读,阅读. ~ кни́гу读完书. ~ газéту看报. Зáвтра я прочитáю это письмó.明天我再看这封信. ~ по слогáм按音节读. ❷(转)(根据某些外部特征、表现)看出,弄清(某人的内心思想、愿望等). На лицé егó я прочитáл испýг и изумлéние.从脸上我看出他惊惶不安. По лицý мýжа онá прочитáла,что он бои́тся хлопотáть за отцá.她从丈夫脸上看出他怕为父亲去奔走. ❸宣读;朗诵,诵读;背诵. ~ проéкт постановлéния宣读决议草案. Онá хорошó прочитáла это стихотворéние.她很好地朗诵了这首诗. Он цéлую страни́цу прочитáл наизýсть из этой кни́ги.他背诵了这本书中的一整页 ❹教训,训诫,申斥. ~ нравоучéние教训,劝诫. ~ нотáцию教训,训诫. ❺讲(课),讲演. ~ лéкцию讲课. ~ доклáд讲演,做报告. ❻阅读(若干时间). ~ всю ночь看了一整夜书. ‖未 **прочи́тывать**, *-аю,-аешь*及 **читáть**(用于1—5解).

прочитáться, *-áется*[完]读,阅;宣读;朗读. Кни́га быстро прочитáлась.书很快看完了. ‖未 **прочи́тываться**, *-ается*.

прочи́тывание, *-я*[中]прочи́тывать的动名词.

прочи́тывать[未]见 прочитáть.

прочи́тываться[未]❶见 прочитáться. ❷прочи́тывать的被动.

прóчить, *-чу,-чишь*[未]*кого-что*(口语)❶有意让(某人)当…;认为(某人)将当…;有意用(某物)当作…;指定作…用途,备作. ~ *кого* на *какое* мéсто拟让…担任…职务. ~ *кому* женихá拟给…作未婚夫. Говоря́т,что егó прóчат в завéдующие.听说,有意让他当主任. Эту рожь прóчили на семенá.指定用这种黑麦作种了. ❷(方)储存,储备.

прóчиться, *-ится*[未]прóчить的被动.

прочихáться, *-áюсь,-áешься*[完]❶(口语)畅快地打喷嚏. ❷(转,俗)(常与не连用,用做威胁、警告)缓(醒)过来,恢复过来. Сказáл бы я тебé такóе слóво,чтóбы ты у меня́ до утрá не прочихáлся.我真想说句厉害话,叫你到天亮都缓不过神儿来.

прочихнýть, *-нý,-нёшь*[完](*что*或无补语)(口语)痛快地打个喷嚏.

прочищáть[未]见 прочи́стить.

прочищáться[未]❶见 прочи́ститься. ❷прочищáть的被动

прочищéние, *-я*[中]прочи́стить — прочищáть 1,2解的动名词.

прочкнýть, *-нý,-нёшь;-кнýтый*[完]*что*(俗)刺穿,扎透,扎破. ~ пузы́рь刺破水泡.

прочкнýться, *-нётся*[完](俗)(脓疮)破. Нары́в сам прочкнýлся.脓包自己破了.

прочнéть, *-éю,-éешь*[未]成为坚固的;成为更巩固的;结实起来,更结实起来. ‖完 **попрочнéть**.

прочностнóй[形]坚固性的,强度的,耐久性的,韧性的. повы́сить ~ые свóйства плáстиков提高塑料的坚固性.

прóчность, *-и*[阴]坚固(性),巩固(性),结实;耐久性;强度. ~ нарóдной влáсти人民政权的巩固. ~ материáла材料结实. ~ сооружéния建筑物坚固. ~ знáний知识的扎实(程度). ~ на сжáтие抗压强度. ~ на изги́б抗弯强度. удéльная ~单位强度. проéктная ~设计强度. предéл ~и强度极限. ~ к кислóтам耐酸性,抗酸性. ~ окрáсок染料的耐久性,不退色. испытáть на ~试验强度,试验韧性.

прóчный; *-чен,-чнá,-чно*[形](副 **прóчно**)❶坚固的,结实的;可靠的,牢靠的. ~ мост坚固的桥梁. ~ая ткань结实的织物. Дом прóчно сдéлан.房子盖得很结实. ❷(转)经久不变的,持久的. ~ мир持久的和平. ~ое чýвство始终不渝的感情. ~ое общéственное положéние牢固的社会地位.

прочревовещáть, *-áю,-áешь*[完]*что*不动嘴唇地说.

прочтéние, *-я*[中]прочéсть及 прочитáть 1,3,5解的动名词. ~ стихóв наизýсть背诵诗. ~ обвини́тельного áкта宣读起诉书. взять кни́гу для ~я取一本书来看. Вéрните по прочтéнии.阅后请送还. На прочтéние лéкции нýжно два часá.讲演需要两个钟头.

прочýвственный[形] = прочýвствованный(副 **прочýвственно**). ~ые словá充满感情的话. прочýвственно петь充满感情地唱.

прочýвствование, *-я*[中]прочýвствовать的动名词.

прочýвствованность, *-и*[阴]прочýвствованный的抽象名词;用感觉感知的能力,用感情体察的本事.

прочýвствованный[形]充满感情的,热情洋溢的,热情的,富有情感的(副 **прочýвствованно**). ~ая речь充满热情的发言. прочýвствованно говори́ть热情洋溢地说.

прочýвствовать, *-твую,-твуешь*[完]*что*❶深深地感受,体验. Скрипáч прочýвствовал исполня́емое произведéние.提琴家深刻领会了所演奏的乐曲. Актёр прочýвствовал свою́ роль.演员深深把握了所扮演的角色. Одни́ идéи я дóлжен прочýвствовать,други́е мне нýжно тóлько знать.有一些思想我应该深刻体验,另一些思想我只需知道就可以了. ❷感受,体验(某种感情) Онá ещё молодá,но прочýвствовала мнóго тяжёлого.她还年轻,但已经经受过许多艰难困苦.

прочýхаться, *-аюсь,-аешься*[完](俗)回醒过来,苏醒过来,缓醒过来. ~ от сновидéния从梦中清醒过来.

прочýять, *-чýю,-чýешь*[完]*что*(旧,俗)打听着,知道. Всё скажý,тóлько не прочýял бы кто посторóнний.我全说,就是别让无关的人知道

прочь [副]❶离开,到一边去;[用作谓语]走开,滚开 Он ушёл прочь. 他走开了. Она́ поспеши́ла прочь от него́. 她急忙从他眼前走开了. Он побежа́л прочь от э́того ме́ста. 他从这个地方跑开了. Отбро́сь прочь! 扔开吧! Гони́те прочь! 赶开! 轰走! Отойди́ прочь! 走开! 离开! Пошёл прочь отсю́да! 从这里滚开! Прочь с доро́ги! 让开路! Прочь с мои́х глаз! 从我眼前走开! 别待在我眼前! ❷(接四格)拿开,弃走. Прочь ру́ки! 把手拿开! 住手! ❸[用作感叹词]摆脱(不快的事,表示愿望、要求). Прочь го́ре 别伤心了. Прочь забо́ты 丢开操心的事儿吧! ◇**не прочь** 1) *от чего* (旧)不反对. Он был не прочь от примире́ния. 他不反对和解. Е́сли бы не прочь, зайди́те ко мне! 如果您不反对,请顺便到我这儿来一趟. 2)(接不定式)同意…,愿意… Я не прочь дава́ть ма́льчикам уро́ки. 我同意给孩子们上课. Он не прочь повесели́ться. 他倒愿意消遣一下的.

прошага́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]❶走过去. ❷ *что* 走(若干距离) ~ в день пятна́дцать вёрст 一天走15俄里. ❸走(若干时间).

прошали́ть, -*лю́*, -*ли́шь*[完]淘气,胡闹(若干时间).

проша́мкать, -*аю*, -*аешь*[完](*что* 或无补语)含混不清地说,喃喃地说 Больна́я како́е-то сло́во проша́мкала. 病人含混不清地说出一句什么话

проша́ркать, -*аю*, -*аешь*[完](口语)拖着脚步沙沙地走过.

прошата́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完](俗)闲逛,闲走,游荡(若干时间).

проша́ть, -*аю*, -*а́ешь*[未](*кого-что* 或无补语)(旧,方) = проси́ть.

про́шва, -*ы*[阴](俗)贴边,镶边,边饰. руба́ха с ~ами 镶边的衬衫. Шу́ба про́швы не сто́ит. (俗语)大衣本身还不抵衣服上的一条边饰值钱.

про́швень, -*я*[阳] = про́шивень

прошмырну́ться, -*ну́сь*, -*нёшься*[完](俗)溜达,散步. Пойдём прошмырнёмся по на́бережной? 我们去江边大道溜达溜达,好吗? ~ по у́лице 在街上溜达,逛大街.

прошвыря́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完](口语)(因为轻易放弃或不爱惜人、物或机会而)吃亏 Стать ли швыря́ть ему́ ты́сячами?...Э́так как раз прошвыря́ешься. 在他身上花费几千卢布? …这么做你可要吃亏的.

проше́дший, -*ая*, -*ее*[形]❶过去的. ~ год 过去的一年;去年. ~им ле́том 去年夏季. ~ая встре́ча 上次的会晤. ❷[用作名词]**проше́дшее**, *его*[中]过去;往事,过去的事 вспомина́ть ~ее 回忆过去. ◇**проше́дшее вре́мя**(语)过去时

прошелесте́ть[第一人称不用], -*сти́шь*[完]❶见 шелесте́ть. ❷(转)(*что* 或无补语)低声说,絮絮低语. ❸沙沙响着通过,沙沙地走过

проше́ние, -*я*[中](旧)❶禀帖,呈子;呈文. пода́ть ~ 递呈子. ❷проси́ть 1,5 解的动名词 по его́ ~ю 根据他的请求. ~ ми́лостыни 乞求施舍.

про́шеный[形]所请求的;所期望的,合乎心愿的.

проше́ньице, -*а*[中](口语)проше́ние 1 解的指小表爱.

прошепеля́вить[完]见 шепеля́вить.

прошепта́ть, -*шепчу́*, *ше́пчешь*; -*шёптанный*[完]❶见 шепта́ть. ~ ла́сковое сло́во 小声说温存的话. ❷(*что* 或无补语)小声说,低声私语(若干时间)

прошепта́ться, -*шепчу́сь*, -*ше́пчешься*[完]低语,小声交谈(若干时间).

проше́ствие, -*я*[中]: **по проше́ствии** *чего*(文语)经过…以后. по проше́ствии го́да 经过一年以后. по проше́ствии не́скольких мину́т 几分钟以后. по проше́ствии сро́ка 期满后.

проше́ствовать, -*твую*, -*твуешь*[完](旧,文语,现用作讽)扬扬得意地走过去,扬长而去.

прошиба́ть[未]见 прошиби́ть.

прошиба́ться[1][未]❶见 прошиби́ться[1]. ❷прошиба́ть 1,2 解的被动.

прошиба́ться[2][未]见 прошиби́ться[2].

прошиби́ть, -*бу́*, -*бёшь*; -*ши́б*, -*ла*; -*ши́бший*, -*ши́бленный*[完]❶ *что*(口语)碰破,击穿,打破 ~ дверь 把门打破. Он проши́б дно бо́чки о́бухом. 他用大木锤把桶底打穿. ❷ *кого-что*(俗)(严寒、冷风等)袭透,深深侵入,冻彻;(与 слеза́, пот, кра́ска 等连用)使落泪,使出冷汗,使泛出红晕;打动,使深受感动. Суро́вый моро́з проши́б его́ до косте́й. 彻骨的严寒把他全身冻透了. Меня́ тут и кра́ска проши́бла, и язы́к отня́лся. 我的脸马上就红了,话也说不出来了. Его́ проши́бло холо́дным по́том. [无人称]他出了身冷汗. Его́ не проши́бешь ни гру́бостью ни ла́ской 他软硬不吃. Она́ совсе́м проши́бла нас свои́м пе́нием. 她的歌唱使我们深受感动. ❸(转,旧,口语)显出,露出,长出. Седо́й во́лос проши́б у него́. 他有白头发了. ‖未 **прошиба́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

прошиби́ться[1], -*бём*; -*ши́бся*, -*лась*; -*ши́бшийся*[完](旧) = прошиби́ть 3 解. Мо́лод он, ус ещё не проши́бся. 他年轻,还没长胡子. ‖未 **прошиба́ться**[1], -*а́ется*.

прошиби́ться[2], -*бу́сь*, -*бёшься*; -*ши́бся*, -*лась*; -*ши́бшийся*[完](俗)弄错,搞错. ‖未 **прошиба́ться**[2], -*а́юсь*, -*а́ешься*.

проши́бка, -*и*, 复二 -*бок*[阴](俗)错误,过失,失策.

прошива́льщик, -*а*[阳]对针缝者,透针缀者;纳鞋底者;绗者.

прошива́льщица, -*ы*[阴]прошива́льщик 的女性

прошива́ние, -*я*[中]прошива́ть 1,2,3 解的动名词.

прошива́ть[未]见 проши́ть.

прошива́ться[未]❶见 проши́ться. ❷прошива́ть 1,2,3 解的被动.

про́шивень, -*вня*[阳](技)(锻造、冲压用的)穿孔器,冲子.

проши́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶проши́ть —— прошива́ть 1,2 解的动名词. ❷(衣服上的)贴边,镶边,边饰. ❸(技)(穿孔)推刀,压刀,穿孔器,心轴;缝合器.

прошивно́й[形]❶透针缝合的,透针缝成的;纳成的. ~а́я подо́шва 透针纳的鞋底. ❷(技)穿孔的,冲孔的. ~ стан(冶)穿孔机,穿轧机. ~ пресс 穿孔压力机. ❸有边饰的,有贴边的. ~ че́пчик 有边饰的包发帽

проши́вочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴](口语)проши́вка 2 解的指小表爱.

проши́вочный[形]проши́вка 1,2,3 解的形容词. ~ стано́к 推床;穿孔机.

прошипе́ть, -*плю́*, -*пи́шь*[完]❶见 шипе́ть. Змея́ прошипе́ла в траве́. 蛇在草里发出沙沙响声. ❷嘶嘶响,沙沙响(若干时间).

проши́рканный[形]磨破了的. ~ые сапоги́ 磨破了的靴子.

проши́ть, -*шью́*, -*шьёшь*; -*ше́й*; -*и́тый*[完] *что* ❶透针缝合,透针缀上;纳成;绗上;缝上一道缝. ~ подо́швы 纳鞋底. ~ два шва 缝上两道缝. ~ воротни́к 把领子缝上一道缝. ❷(技)穿孔,冲孔,推孔,穿轧;(用钉子)钉住,钉牢. ❸(口语)射透;打穿(许多孔). До́мик был весь проши́т пу́лями. 整个小屋被子弹打穿许多孔 ❹缝纫,做针线活(若干时间). ~ всю ночь 了一夜针线活. ‖未 **прошива́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*(用于1,2,3解).

проши́ться, -*шьётся*[完](被子弹、炮弹等)射穿,打穿. ‖未 **прошива́ться**, -*а́ется*.

прошко́ливать[未]见 прошко́лить.

прошко́лить, -*лю*, -*лишь*[完] *кого*(口语)惩治;严格教育,教导,教练. ‖未 **прошко́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

прошку́ривание, -*я*[中](口语)прошку́ривать 的动名词.

прошку́ривать[未]见 прошку́рить.

прошку́риваться, -*ается*[未]прошку́ривать 的被动.

прошку́рить, -*рю*, -*ришь*[完] *что*(口语)用砂纸擦净,用砂纸磨光. ‖未 **прошку́ривать**, -*аю*, -*аешь*.

прошлёпать, -*аю*, -*аешь*[完](口语)啪嗒啪嗒地走过,趿拉着鞋走过. ~ ту́флями 趿拉着便鞋走过.

прошлифова́ть, -*фу́ю*, -*фу́ешь*; -*фо́ванный*[完] *что* 磨光,加工磨好. ~ алма́з 磨光钻石. ‖未 **прошлифо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

прошлифо́вывание, -*я*[中]прошлифо́вывать 的动名词.

прошлифо́вывать[未]见 прошлифова́ть.

прошлифо́вываться, -*ается*[未]прошлифо́вывать 的被动.

прошлого́дний, -*яя*, -*ее*[形]去年的,上年的. ~ слу́чай 去年的事. ~ие ли́стья 去年的树叶. ~ее варе́нье 去年熬的果酱. ◇**как прошлого́дний снег ну́жен**(或 **интересу́ет**)(如同去年的雪一般)已经毫无用处,毫无意义.

про́шлый[形]❶过去的,上次的. ~ год 去年. ~ ме́сяц 上月. ~ раз 上一次. в ~ четве́рг 在上星期四. во вре́мя ~ых экза́менов 在前几次考试期间. ~ая жизнь 过去的生活. ❷[用作名词]**про́шлое**,-ого[中]过去;昔日的生活,往事;不光彩的过去. сла́вное ~ 光荣的过去. в ~ ом 在过去,以前,从前. в неда́внем ~ом 在不久以前. в далёком ~ом 在很久以前,在遥远的过去. Забу́дем про́шлое, помири́мся! 我们忘掉过去,言归于好吧! челове́к с ~ым 有不光彩历史的人. ◇**де́ло про́шлое**[用作插入语]〈口语〉已经是过去的事了,已经没有意义了. **отойти́ в про́шлое** 成为过去,一去不复返.

прошля́пить, -плю, -пишь[完](что 或无补语)〈俗〉放过,错过,马虎过去. Ему́ нельзя́ дове́риться, он прошля́пит. 不能信任他,他会误事的. Э́то часовы́е прошля́пили. 这事是哨兵马虎放过了.

прошля́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈俗〉闲逛,闲游(若干时间).

прошмы́гивать[未]见 прошмыгну́ть.

прошмыгну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈口语〉溜过去. Ма́льчик прошмыгну́л в дверь. 一个男孩子一闪身溜到门里去了. Мышь прошмыгну́ла за шкаф. 老鼠一溜溜到橱柜后面去了. ‖ 未 **прошмы́гивать**, -аю, -аешь.

прошнурова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный[完] что ❶(用线、带、绳)穿上,装订上. ~ тетра́дь 用线把练习本订上. ❷穿上,装订(若干时间). ‖ 未 **прошнуро́вывать**, -аю, -аешь 及 **шнурова́ть**(均用于 1 解).

прошнуро́вка, -и[阴]прошнурова́ть 的动名词.

прошнуро́вывание, -я[中]прошнуро́вывать 的动名词.

прошнуро́вывать[未]见 прошнурова́ть.

прошнуро́вываться, -ается[未]прошнуро́вывать 的被动.

прошпаклева́ть, -лю́ю, -лю́ешь; -лёванный[完] что ❶(油饰前在全部隙缝、疤节上)涂上泥子,填上油灰. ~ стéны и потоло́к 把四壁和天花板都上好泥子. ❷涂泥子,上油灰(若干时间). ‖ 未 **прошпаклёвывать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

прошпаклёвывать[未]见 прошпаклева́ть.

прошпаклёвываться, -ается[未]прошпаклёвывать 的被动.

прошпигова́ть, -гу́ю, -гу́ешь; -о́ванный[完] ❶ что чем(用肥猪肉、蒜、胡萝卜等碎块)夹馅;装馅,填装. ~ колбасу́ са́лом 把肥肉填进肠衣里. ❷[常用被过形动]〈转,口语〉что чем 填满,充满. пье́сы, прошпиго́ванные бесконе́чным коли́чеством завлека́тельного материа́ла 充满大量有趣材料的剧本. ❸(用猪肉等)填,灌,装(若干时间). ‖ 未 **прошпиго́вывать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).

прошпиго́вывать[未]见 прошпигова́ть.

прошпиго́вываться, -ается[未]прошпиго́вывать 的被动.

прошпикова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -ко́ванный[完]〈旧〉= прошпигова́ть. ‖ 未 **прошпико́вывать**, -аю, -аешь.

прошпико́вывать[未]见 прошпикова́ть.

прошпико́вываться, -ается[未]прошпико́вывать 的被动.

проштампова́ть, -пу́ю, -пу́ешь[完] что ❶打上印记. ❷冲压出(孔). ~ отве́рстия 冲出孔. ‖ 未 **проштампо́вывать**, -аю, -аешь 及(用于 1 解)**штампова́ть**.

проштампо́вывать[未]见 проштампова́ть.

проштампо́вываться, -ается[未]проштампо́вывать 的被动.

проштемпелева́ть[тэ], -лю́ю, -лю́ешь; -лёванный[完] что ❶盖印,盖戳子. ~ письмо́ 在信上盖上邮戳. ❷盖印,盖戳子(若干时间). ‖ 未 **проштемпелёвывать**, -аю, -аешь 及 **штемпелева́ть**(均用于 1 解).

проштемпелёвывать[未]见 проштемпелева́ть.

проштемпелёвываться, -ается[未]проштемпелёвывать 的被动.

проштилева́ть, -лю́ю, -лю́ешь[完](航海帆船)因无风而停泊(若干时间). ~ всю ночь 因无风停泊一夜.

прошто́пать, -аю, -аешь[完] что ❶〈口语〉织补着缝上;织补许多地方. ~ чулки́ 织补袜子. ❷织补(若干时间). ‖ 未 **прошто́пывать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

прошто́пывание, -я[中]прошто́пывать 的动名词.

прошто́пывать[未]见 прошто́пать.

прошто́пываться, -ается[未]прошто́пывать 的被动.

проштра́фиться, -флюсь, -фишься[完]〈俗〉犯错误,有过失. Он в чём-то проштра́фился. 他因为某件事犯了错误. Муж у неё чём-то проштра́фился. 她的丈夫有点什么过失.

проштуди́ровать, -рую, -руешь[完] что ❶见 штуди́ровать. ~ статью́ 对论文加以仔细研究. ❷仔细研究(若干时间).

проштукату́рить, -рю, -ришь[完] что ❶见 штукату́рить. ~ стéны 用灰泥把墙细心地抹好. ❷抹灰泥(若干时间).

прошуме́ть, -млю́, -ми́шь[完] ❶见 шуме́ть. Бы́ло слы́шно, как прошуме́ла маши́на, ре́зко тормозя́ у подъе́зда. 听到了汽车在门前急刹车时发出的响声. Имя певца́ прошуме́ло по всей стране́. 歌手扬名全国了. ❷隆隆作响地走过(飞过);飞鸣而过. За окно́м бы́стро прошуме́ла ла́сточка. 燕子从窗前飞鸣而过. ❸喧哗(若干时间),发出响声(若干时间);轰动,出名(若干时间). Бу́ря прошуме́ла всю ночь. 暴风雨喧腾了一夜. ◇**прошуме́ть у́ши** кому(老是说同样的一套)使…听腻烦.

прошуме́ться, -млю́сь, -ми́шься[完]〈口语〉闹完安静下来,喧哗后静下来.

прошурша́ть, -шу́, -ши́шь[完] ❶见 шурша́ть. ❷沙沙响,簌簌响(若干时间). ❸沙沙响地走过.

прошути́ть, -учу́, -у́тишь; -у́ченный[完](что 或无补语)❶因开玩笑而失去. ~ жизнь 因开玩笑丧命. ❷开玩笑(若干时间),开会儿玩笑. ‖ 未 **прошу́чивать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

прошу́чивать[未]见 прошути́ть.

прошушу́кать, -аю, -аешь[完]〈口语〉唧唧咕咕地说,窃窃私语(若干时间).

прошушу́каться, -аюсь, -аешься[未]〈口语〉交头接耳,低声密谈(若干时间).

прощава́й(-те)〈方〉= прощева́й(-те).

прощалы́га, -и[阳及阴]〈旧〉= прощелы́га.

прощалы́жник, -а[阳]〈旧〉= прощелы́жник.

проща́льный[形]❶临别的,告别的;送别的,饯行的;〈转〉日落前的,最后的(副 **проща́льно**). ~ визи́т 告别的拜会,辞行. ~ обе́д 饯别宴. ~ поцелу́й 吻别. ~ое письмо́ 告别信. ~ые лучи́ со́лнца 日落前的阳光. ❷〈旧〉= прощёный.

проща́ние, -я[中]告别,分手,别离. во вре́мя ~я 告别时. час ~я 分别的时刻. после́днее ~ с уме́ршим 与死者遗体告别. ◇**на проща́ние** 临别,告别时. На проща́ние она́ подари́ла мне карти́ну. 临别的时候她送给我一幅画.

проща́ньице, -а[中]〈俗〉проща́ние 的表爱.

проща́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 прости́ть. ❷[命令式]**проща́й(-те)**(较长时间分别前的用语)别了! 再见! Мне на́до домо́й, проща́й! 我要回家了,再见! За́втра уезжа́ю, и уже́ совсе́м проща́йте! 我明天要走,要完全离开此地,别了! Нет, не проща́йте, а до свида́ния! 不,不是别了,而是再见! Проща́йте, уве́рен, что ещё сви́димся! 再见,后会有期! Проща́й наве́к (或 навсегда́)! 永别了! ❸[命令式]**проща́й(-те)** 也就没了,不会再有了. Ча́сто дово́льно для э́того одно́й улы́бки, слезы́, мно́го, мно́го двух, трёх слов — и проща́й подозре́ния. 通常只要轻微一笑,淌一滴眼泪,最多不过三言两语——怀疑也就烟消云散了.

проща́ться[未]❶见 прости́ться. ❷проща́ть 的被动.

прощебета́ть, -ечу́, -е́чешь; -ечи́ 及〈俗〉-е́чь[完]❶见 щебета́ть. ❷唧唧叫,啾啾叫,唧唧喳喳地说话(若干时间).

прощева́й(-те)〈方〉= проща́й(-те)(见 проща́ть 2 解).

прощеголя́ть, -я́ю, -я́ешь[完]〈口语〉穿漂亮衣服炫耀(若干时间).

проще́лина, -ы[阴]〈方〉缝隙,透孔,裂缝.

прощёлкать, -аю, -аешь[完]发出一通喀哒响声,响起一阵噼啪声.

прощелы́га, -и[阳及阴]〈俗〉骗子手,滑头;奸诈的人;狡猾之徒.

прощелы́жник, -а[阳]〈旧,俗〉= прощелы́га(指男性).

проще́ние, -я[中]❶прости́ть — проща́ть 1,2 解的动名词. ~ грехо́в 恕罪. ❷赦免;宽恕,饶恕. проси́ть ~я 请求原谅,赔罪;请求饶恕. ◇**прошу́ проще́ния** 或 **проще́ния про́сим!**)[用作插入语]请原谅,请别见怪,对不起. Прошу́ проще́ния!

Я, ка́жется, вас беспоко́ил. 请原谅！看来，我打扰您啦. 2)〈旧〉别了，告别了. Проще́ния про́сим, ва́ше степе́нство. Счастли́во остава́ться. 告别了，先生，愿您在这儿一切如意.

проще́нник, -а[阳]❶〈旧〉得到宽恕的人. ❷(古罗斯时代)摆脱奴隶地位的人，获得自由的奴隶.

прощёный[形]〈俗〉得到原谅的，被饶恕了的. ~ посту́пок 得到原谅的行为. ◇**прощёный день** 或 **прощёное воскресе́нье**〈宗〉四旬斋前最后一个星期日.

проще́ньице, -а[中]〈俗〉проще́ние 2 解的表爱.

прощу́пать, -аю, -аешь[完]❶ *что* 摸索，摸索到. ~ о́пухоль 摸到肿瘤. В его́ карма́не я прощу́пал ма́ленький пистоле́т. 我在他衣袋里摸到一支小手枪. ❷(转) *кого-что* 摸熟，琢磨透，试探明白，探查出来. ~ но́вого рабо́тника 把新工作人员考察清楚. ~ наме́рения проти́вника 把敌方的意图试探明白 ❸摸索；探查(若干时间). ‖ 未 **прощу́пывать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解)

прощу́паться, -ается[完]摸出，摸到. О́пухоль не прощу́палась. 肿瘤没有摸到(摸不出). ‖ 未 **прощу́пываться**, -ается.

прощу́пывание, -я[中]прощу́пывать 的动名词

прощу́пывать[未]见 прощу́пать.

прощу́пываться, -ается[未]❶见 прощу́паться. ❷摸得出来，能摸出来. О́пухоль прощу́пывается. 肿瘤摸得出来. ❸прощу́пывать 的被动.

проэкзаменова́ть, -ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный[完] *кого-что* 考试，考核；考试(若干时间). ‖ 未 **экзаменова́ть** 及 **проэкзамено́вывать**, -аю, -аешь.

проэкзаменова́ться, -ну́юсь, -ну́ешься[完]应试，参加考试. ‖ 未 **экзаменова́ться** 及 **проэкзамено́вываться**, -аюсь, -аешься.

проэкзамено́вывать[未]见 проэкзаменова́ть.

проэкзамено́вываться[未]❶见 проэкзаменова́ться. ❷проэкзамено́вывать 的被动.

проэ́кт, -а[阳]〈旧〉= прое́кт.

проэ́ктец, -тца[阳]〈旧〉= прое́ктец.

проэкти́ровать, -рую, -руешь[完，未] *что*〈旧〉= проекти́ровать[1].

проэкти́роваться, -руется[未]〈旧〉= проекти́роваться[1].

проэ́ктный[形]〈旧〉= прое́ктный.

проэкцио́нный[形]〈旧〉= проекцио́нный.

проэ́кция, -и[阴]〈旧〉= прое́кция.

проэлли́нский[形]爱好希腊的；亲希腊的.

проюркивать[未]见 проюркну́ть.

проюркну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈口语〉敏捷地一钻，一闪，躲入. ~ в дверь 溜进门里 ‖ 未 **проюркивать**, -аю, -аешь〈稀〉.

прояви́тель, -я[阳]〈摄〉显影剂，显影液.

прояви́тельный[形]〈摄〉显影用的，显影的.

прояви́ть, -явлю́, -я́вишь; -я́вленный[完] *что* ❶表现出，显示出，表示出，露出，透出；发挥出. ~ герои́зм 表现出英勇精神. ~ наблюда́тельность 表现出细致的观察力. ~ инициати́ву 表现出主动精神. ~ забо́ту о *ком* 显出对…的关心 ❷〈摄〉显影. ~ пласти́нку 使底片显影 ◇**прояви́ть себя́**(从某方面)表现自己. прояви́ть себя́ с хоро́шей стороны́ 表现自己的优点. ‖ 未 **проявля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

прояви́ться, -я́вится[完]❶表现出来，显出来；透露出来. У него́ прояви́лся интере́с к жи́вописи. 他对于绘画表现出兴趣. ❷〈摄〉显影. Сни́мок хорошо́ прояви́лся. 照片洗得很清楚 ❸〈旧，俗〉出现. ‖ 未 **проявля́ться**, -я́ется

проя́вка, -и[阴]〈口语〉прояви́ть 2 解的动名词.

проявле́ние, -я[中]❶прояви́ть(-ся) — проявля́ть(-ся)的动名词. ~ чу́вства 情感的流露. ~ сла́бости 软弱的表现. ~ негати́ва 使底片显影. фотографи́ческое ~ 显影. ❷体现；表现形式，变体. Э́то проявле́ние забо́ты тро́нуло меня́. 此种关注使我深为感动. Пути́ и проявле́ния жи́зни бесконе́чно разнообра́зны. 生活的道路与表现形式是千差万别的.

проявля́ть[未]见 прояви́ть.

проявля́ться[未]❶见 прояви́ться. ❷проявля́ть 的被动.

проявля́ющий[形]：**проявля́ющие вещества́**(摄)显影药剂.

проя́вочный[形]〈摄〉(用以)显影的；洗像片的. ~ ая маши́на 显影机. ~ ые прибо́ры 洗像片的用具.

проя́вщик, -а[阳]显影师.

прояровизи́ровать[完]见 яровизи́ровать.

проясне́ние, -я[中]проясни́ть(-ся) — проясня́ть(-ся)及проясне́ть 的动名词.

проя́снеть, -еет[完]〈口语〉❶晴，放晴，霁. Не́бо проя́снело. 天放晴了. ❷[无人称]天晴. К ве́черу проя́снело. 傍晚天晴了. ‖ 未 **проя́снивать**, -ает.

проясне́ть, -е́ет[完]清醒；变得清楚，明晰；明朗；(神情、日光、面容等)变得开朗、和悦、平静、可亲. От све́жего во́здуха проясне́ла голова́. 呼吸新鲜空气后头脑清醒了. Проясне́ло мое положе́ние: я оста́лась соверше́нно одна́. 我的处境明朗了：只剩下我孤独一人了. Лицо́ её проясне́ло. 她脸上的神情变得开朗了. Взор проясне́л. 目光显得和悦可亲.

проя́снивание, -я[中]проя́снивать(-ся)的动名词.

проя́снивать[未]见 проя́снеть. Мы се́ли за чай. Ста́ло проя́снивать. 我们坐下喝茶，天开始转晴.

проя́сниваться[1][未]见 проя́сниться. Пого́да проя́снивается. 天转晴.

проя́сниваться[2][未]见 проясни́ться.

проясни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый(-ён, -ена́)[完]❶ *что* 把…弄清晰，使变明显，使能看得清楚. ~ ко́нтуры на рису́нке 使图画上的轮廓清晰. ❷ *что* 把…弄清楚，查明白，澄清，使水落石出. ~ обстано́вку 弄清情况 ~ вопро́с 搞清问题. ~ нея́сный пункт 澄清模糊的条款. ❸ *что* 使(头脑、思想等)清醒；使(心境、精神等)舒畅、安宁；使(脸上的神情)变得开朗，和悦. ~ мозги́ 使头脑清醒. ~ омрачённую ду́шу 使忧郁的心境开朗. ~ озабо́ченное и уны́лое лицо́ 一扫愁容. ❹[无人称]转晴，(天气)变晴朗. ‖ 未 **проясня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

проя́сниться, -ится[完]❶〈口语〉= проя́снеть. ❷(液体)变清澈. ‖ 未 **проя́сниваться**[1], -ается.

проясни́ться, -и́тся[完]❶转晴，晴朗无云；= проя́снеть. ❷变得清晰明显，看得清楚. Отмы́л ста́рую карти́ну, и кра́ски проясни́лись. 把旧画洗了一下，颜色鲜明了. Не́бо прочища́лось от туч, проясни́лись да́ли. 乌云消散，远处看得清晰了. ❸澄清，弄明白，明朗化. Де́ло проясни́лось. 事情清楚了. Положе́ние проясни́лось. 形势明朗了. ❹(思想、神志等)变得清晰；(神色、面容、心境、日光等)变得开朗、舒畅、和悦. Голова́ проясни́лась. 头脑清醒了 Его́ рассу́док на мгнове́ние проясни́лся. 他的神志清醒了片刻. Как посмотрю́ на тебя́, так и проясни́тся на душе́. [无人称]我一看见你，心情就开朗. ‖ 未 **проя́сниваться**[2], -ается(用于 2,3,4 解)及 **проясня́ться**, -я́ется.

проясня́ть[未]见 проясни́ть.

проясня́ться[未]❶见 проясни́ться. ❷проясня́ть 的被动.

ПРП[缩](Португа́льская республика́нская па́ртия)葡萄牙共和党.

ПРС[1][缩](промы́шленно развита́я страна́)工业发达国家.

ПРС[2][缩](противораке́тный снаря́д)反火箭弹.

ПРТ[缩](психорегули́рующая трениро́вка)〈运动〉心理调节训练.

ПРУ[缩](противорадиацио́нное укры́тие)防辐射掩蔽所.

пруд, -а́, о пру́де, на(в) пруду́, 复 -ы́[阳]池塘，池，水池，水塘. прото́чный ~ 活水塘. Пруд зарос ти́ной. 池塘水底生了绿苔. разведе́ние ры́бы в ~а́х 在池塘里养鱼.

пру́дик, -а[阳]〈口语〉пруд 的指小表爱.

пруди́ть, пружу́, пру́ди́шь 及 пру́дишь[未] *что* ❶用河坝拦住河水(使形成池塘)，拦河蓄水. ~ руче́й 用河坝拦住小河. ~ пруд 筑堤修蓄水池. ❷〈方〉倾注很多，注入很多. ◇(**хоть**) **пруд пруди́** 非常多，多极，不可胜数. Де́нег у него́ — хоть пруд пруди́. 他的钱多极了.

пруди́ться, пру́ди́тся 及 пру́дится[未]пруди́ть 的被动.

пруди́шко, -а, 复二 -шек[阳]〈口语〉пруд 的表卑.

пру́дка, -и[阴]〈俗〉пруди́ть 的动名词.

прудови́к, -а́[阳]〈动〉椎实螺；[复]椎实螺科(Lymnaeidae).

обыкновенный (或 большой) - 静水椎实螺(Lymnaea stagnalis).

прудовой[形]пруд 的形容词. ~óe рыбное хозяйство 池塘养鱼业. ~ ил 塘泥. ~áя лягушка〈动〉池蛙,食用蛙(Rana esculenta).

прудóк,-*дкá*[阳]〈口语〉пруд 的指小表爱.

прудонизм,-*а*[阳]〈政,史〉蒲鲁东主义.

прудонист,-*а*[阳]蒲鲁东主义者,蒲鲁东分子.

прудонистский[形]蒲鲁东主义的;蒲鲁东主义者的. ~ая доктрина 蒲鲁东学说

пружина,-*ы*[阴]❶弹簧;(钟表等的)发条. листовáя ~板簧,片簧. спирáльная ~平卷(弹)簧. заводнáя ~发条. ~ы матрáца 床垫的弹簧. дверная ~门弓子. часовáя ~钟表的发条. замóк с ~ой 弹簧锁. ❷〈转〉*чего* 或 *какая* 动力,动机;原因. тáйная ~暗中的动机. глáвная ~主要动因. движущая ~动力. ◇**как на пружинах (вставáть 或 двигаться 等)**像从弹簧上蹦起来一样(指迅猛有力的动作) **нажáть** *какие* **пружины**(或 **на** *какие* **пружины**); **пускáть в ход** *какие* **пружины** 开紧发条;全力以赴.

пружинистость,-*и*[阴]пружинистый 的抽象名词.

пружинистый[形](副 **пружинисто**)❶有弹力的,有弹性的. ~ые мускулы 有弹性的肌肉. ~ое удилище 有弹力的钓竿. ❷有力的;矫健的(指步伐、行动) ~ шаг 矫健的步伐. ~ое движéние 有力的动作.

пружинить,-*ню*,-*нишь*[未]❶有弹性,有弹力 Рессóры хорошó пружинят. 车的板簧弹力很好. ❷ *что* 或 *чем*〈口语〉使紧张,使有弹性,使有力. ~ мускулы 使肌肉紧张. ~ шаг 使步伐有力. Заяц, пружиня ногáми, помчáлся вдоль дорóги. 兔子撒腿顺路飞奔而去. ‖完 **напружинить**(用于 2 解).

пружиниться,-*ится*[未] ~ пружинить 1 解.

пружинка,-*и*,复二-*нок*[阴]пружина 1 解的指小表爱;小弹簧.

пружинность,-*и*[阴]пружинный 2 解的抽象名词.

пружинный[形]❶пружина 的形容词;有弹簧的. ~ матрáц 弹簧垫. ~ая кровáть 弹簧床. ~ая мéльница〈机〉弹簧磨碎机. ❷〈转〉有弹性的,有弹力的(副 **пружинно**). ~ое тéло 富有弹性的身体.

пружинонавивочный[形]〈技〉卷弹簧的,制弹簧的. ~ станóк 卷簧机.

пружинящий,-*ая*,-*ее*[形] - пружинистый.

прýжиться,*жусь*,-*жишься*[未]〈旧〉使出全副力气,全力以赴.

пружóк,-*жкá*[阳](捕鸟的)活套.

прус[1],-*а*[阳]〈动〉星翅蝗;星翅蝗属(Calliptamus). итальянский ~ 意大利蝗(C. italicus).

прус[2][阳]见 прýсы.

ПРУС[缩,拼读,不变及-*а*,阳](противоракéтный управляемый снаряд)反火箭导弹.

прусáк,-*á*[阳]〈动〉德国蠊,茶婆虫(Blattella germanica).

прусáчество,-*а*[中]〈旧〉= пруссáчество.

прусáчий,*ья*,*ье*[形]прусáк[1] 的形容词.

прýсик,-*а*[阳]〈动〉= прус[1].

прýский[形]〈旧〉= прýсский.

прусс[阳]见 прýссы.

пруссáк[阳]见 пруссаки.

пруссаки,-*óв*[复](单 **пруссáк**,-*á*[阳]; **пруссáчка**,-*и*,复二-*чек*[阴])普鲁士人.

пруссáчество,-*а*[中]〈旧〉普鲁士主义,普鲁士国家制度.

пруссáчка[阴]见 пруссаки.

прýсский[形]普鲁士的;普鲁士人的. ◇**прýсская синь** 或 **прýсская синяя**〈纺织〉普鲁士蓝.

прýсско-австрийский[形]普鲁士-奥地利的.

прýссы,-*ов*[复](单 **прусс**,-*а*[阳])普鲁士人.

прустит,-*а*[阳]〈矿〉淡红银矿,硫砷银矿.

прýсы,-*ов*[复](单 **прус**,-*а*[阳])〈旧〉= прýссы.

прут,-*а* 及-*á*,复-*ья*,-*ьев* 及〈技〉-*ы́*,-*óв*[阳]❶(复-*ья*,-*ьев* 及〈旧〉-*ы́*,-*óв*)(去叶的)细树枝,树条;[集]〈俗〉柳树丛. берéзовый ~桦条. плести корзинку из ~ьев 用树条编篮子. По близости бéрега прутá нет. 河岸附近没有柳树丛. ❷〈技〉(金属)条,杆,棒. свáрочный ~焊条. стальнóй ~钢条.

прýтик,-*а*[阳]〈口语〉прут 的指小.

прутинка,-*и*,复二-*нок*[阴]〈俗〉= прýтик.

прутковый[形]〈技〉❶加 I.(树)枝条的. ❷条状的,棒状的. ~ая сталь 条钢.

прутняк,-*á*[阳]❶〈植〉木地肤(Kochia prostrata). ❷小柳丛. ❸[集]枝条.

прутовóй[形]制金属条用的.

прутóк,-*ткá*[阳]❶〈旧〉织针 ❷〈口语〉– прýтик;〈技〉条钢,棒铁. ❸〈纺织〉棉卷杆;导纱杆.

прутóчек,-*чка*[阳]〈口语〉прутóк 的指小表爱.

прутьё,-*я́* 及 **прýтье**,-*я*[中,集]〈俗〉树条;〈金属〉条,棒,杆.

прутянóй[形]用树条编的. ~áя корзинка 树条篮子.

ПРХМ[缩](подвижнáя ремóнтная химическая мастерскáя)流动化学修理所,化学修理车.

ПРЦ[缩](приемный радиоцéнтр)无线电接收中心.

прыг[感,用作谓语]〈口语〉一跳. Он прыг в вóду. 他一下跳进水里. Кóшка прыг на стол. 猫一跳跳到桌子上.

прыгалка,-*и*,复二-*лок*[阴]〈复与单数同义〉〈口语〉(跳绳用的)绳子.

прыгание,-*я*[中]прыгать 的动名词.

прыгательный[形]прыгание 的形容词;跳跃用的.

прыгать,-*аю*,-*аешь*[未]❶跳,跳跃;弹跳;跳动;〈转,口语〉(话题)无伦次地换来换去. ~ чéрез барьéр 跳过障碍物. ~ чéрез верёвку 跳绳. ~ на ходý в вагóн 跳上行驶中的车厢. ~ в вóду 跳进水里. ~ с парашютом 跳伞. ~ с шестóм 撑竿跳. ~ на однóй ногé 单腿跳. Чиж прыгает. 黄雀跳跃. Мяч прыгает хорошó. 球的弹性好,球蹦得很高. Бýквы прыгали пéред глазáми. 字母在眼前跳动. прыгающий пóчерк 飞舞的字体(指不按格写). Разговóр прыгал с предмéта на предмéт. 谈话无一定中心,东拉西扯. ❷〈口语〉(心脏)急剧地跳动;哆嗦,颤抖. Сéрдце прыгает от рáдости. 乐得心急剧跳动. Гýбы прыгают от волнéния. 激动得嘴唇直哆嗦. На прáвом вéке живчик прыгает. 右眼皮跳动. ❸〈口语〉忽高忽低,跳跃式地波动 У больнóго прыгает температýра 病人的体温忽高忽低. ❹〈俗,谑〉活(一阵子). ‖完及一次 **прыгнуть**,-*ну*,-*нешь*; 未,多次〈口语〉**прыгивать**[现在时不用](用于 1,3 解及〈稀〉2 解).

прыгаться,-*ается*[未,无人称]〈口语〉跳(指不由自主、难以控制、情不自禁的动作). Парализованному не прыгается 瘫痪病人蹦跳不起来. От сознáния свои́х прокáз Сáшеньке бежáлось ещё быстрéе, танцевáлось и прыгалось, и захвáтывало дух от востóрга. 小萨沙想到自己的淘气事儿,跑得更快了,禁不住跳跳蹦蹦,乐得喘不过气来.

прыгающий,-*ая*,-*ее*[形]❶跳跃的;(极地航行时一昼夜内)在冰上做多次试探性降落的(指飞机). ~ самолет 在冰上做多次试探性降落的飞机,做蜻蜓点水式飞行的飞机. ❷[用作名词]**прыгающие**,-*их*[复]直翅目跳跃昆虫(如蚱蜢、蟋蟀等)

прыгивать[未,多次]见 прыгать.

прыгнуть[完及一次]见 прыгать. ~ с обрыва 从悬崖上跳下. Скóрость тут же прыгнула до двухсóт двадцати киломéтров. 速度一下子加到 220 公里. Он ждет, когдá ценá выше прыгнет. 他等着价格暴涨. ◇**Выше головы не прыгнешь**(或 **не прыгнуть**). 超出自己力量的事是办不到的.

прыгýн,-*á*[阳]❶善跳的人;跳跃运动员,跳水运动员. ~ в длинý 跳远运动员. ❷〈口语〉好跳跃的人,非常好动的人;〈旧,讽〉舞迷;跳舞的人. ❸[复]〈宗〉跳跃派(19 世纪 30 年代俄国的教派). ❹〈植〉凤仙花;凤仙花属(Impatiens). ❺〈动〉跳羚(Antidorcas marsupialis). ❻〈动〉弹涂鱼;[复]弹涂鱼科(Periophthalmidae). ❼〈口语〉(极地航空)在冰上做多次试探性降落的飞行员.

прыгýнский[形]прыгýн 3 解的形容词.

прыгýнчик,-*а*[阳]❶〈口语〉прыгýн 1,2 解的指小表爱. ❷〈动〉象鼩;[复]象鼩科(Macroscelididae).

прыгýнья,-*и*,复二-*ний*[阴]прыгýн 1,2 解的女性.

прыгýчесть,-*и*[阴]弹跳力.

прыгу́чий, -*ая*, -*ее*[形]❶〈旧〉跳跃的;跳动的. ❷弹跳力强的, 弹跳力好的. ~ футболи́ст 弹跳力强的足球运动员.

прыжко́вый[形]прыжо́к 的形容词. -ое упражне́ние〈运动〉跳跃练习. -ые движе́ния〈运动〉跳跃动作.

прыжо́к, -*жка́*[阳]❶跳一下,一蹦. ~ за́йца 兔子的跳跃. де́лать -жки́ 蹦蹦跳跳. одни́м -жко́м 一跳,蹦一下. в два -жка́ 跳两步,两跳. Он сде́лал прыжо́к в во́ду. 他跳入水中;〈运动〉他跳水. ❷〈运动〉跳;〈芭蕾〉跳跃. тройно́й ~ 三级跳远. ~ в высоту́ 跳高. ~ в длину́ 跳远. ~ с шесто́м 撑杆跳(高). ~ с парашю́том 跳伞. ~ на лы́жах с трампли́на(滑雪运动的)跳台飞跃. ~ с ме́ста 立定跳跃. ~ с разбе́га 助跑跳跃. ❸〈技〉水跃. гидравли́ческий ~ 或 ~ воды́ 水跃. надви́нутый ~ 汹涌水跃. ❹(车辆等在不平的路面上)颠簸,跳动. ❺〈转〉骤变,急变;猛升. ~ цен 价格猛涨. ~ у́ровня воды́ 水位猛涨.

пры́нец, -*нца*[阳]〈俗〉= принц.

прынц, -*а*[阳]〈俗〉= принц.

прынце́сса, -*ы*[阴]〈俗〉= принце́сса.

прыск[1], -*а*[阳]〈旧〉❶[复](喷溅的)水点,水珠. ❷跳,跳跃;马蹄声. ~ табуно́в 马群的蹄声. ◇**в са́мом пры́ску**〈旧,方〉身强力壮时期;正在生长时期.

прыск[2][感,用作谓语]〈口语〉刺溜就跑,(飞快地)一跳,一蹿. А он — прыск наза́д и — бего́м! 他往后一蹿,拔腿就跑!

пры́скалка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]〈口语〉洒水用的毛刷;喷水器.

пры́сканье, -*я*[中]пры́скать(-ся)的动名词.

пры́скать[未]见 пры́снуть. ◇(**так и**) **пры́скать здоро́вьем** 或 **здоро́вье так и пры́щет**(或 **пры́скает**)焕发出健康的活力,显得无比健康.

пры́скаться, -*аюсь*, -*аешься*[未]〈口语〉❶ *чем*(向自己身上)喷,洒. ~ одеколо́ном 往自己身上洒花露水. ❷ *чем* 互相溅(水). Де́ти пры́скаются водо́й. 孩子们互相往身上泼水. ❸(说话时)喷吐沫星儿. ❹пры́скать 1 解的被动.

пры́снуть, -*ну*, -*нешь*[完]〈口语〉❶喷,洒,泼. ~ в лицо́ одеколо́ном 向脸上喷花露香水. ~ цветы́ водо́й 用水浇花. ~ бельё водо́й пе́ред гла́женьем 熨衣服前喷水. ~ на себя́ духа́ми 往身上洒香水. ❷(液体)一下子迸出,流出,突然喷出,流出;(植物)由…钻出,从…长出. Кровь пры́снула из ра́ны. 血从伤口里一下子流出来. Из-под пня так и пры́снули молоды́е побе́ги. 幼枝从树墩下冒了出来. ❸(突然)下起雨. Пры́снул до́ждичек, и во все две́ри повали́л наро́д. 突然下小雨了,人们都纷纷走进屋里. ❹一下跳出;突然向…跑去. ~ в ра́зные сто́роны 突然向四下跑开. За́яц пры́снул из ро́щи. 一只兔子从小树林里一下子跳了出来. ❺憋不住扑哧一笑. ~ сме́хом (со сме́ха 或 от сме́ха)忍不住笑出声来. ~ в кула́к 用拳头捂着嘴扑哧一笑. ‖未 **пры́скать**, -*аю*, -*аешь*(用于1—5解)及 -*ыщу*, -*ыщешь*(用于2,3解).

прысь[感]〈口语〉❶ = брысь. ❷[用作谓语]飞快地一跳,一蹿;刺溜就跑. Они́ — прысь наза́д и сби́ли де́вочку с ног. 他们往后一跳,就把小女孩撞倒了.

пры́ткий; -*ток*, -*тка́*, -*тко*; *пры́тче*[形]〈口语〉灵巧的,手疾眼快的,麻利的;很活泼的(副 **пры́тко**). ~ парнёк 伶俐的小伙子. ~ на́ ноги(或 на́ ногу)腿脚快的. -ие ру́ки 灵巧的双手. Не пры́ток я умо́м. 我的头脑不灵敏.

пры́тко[副]❶见 пры́ткий. ~ бежа́ть 飞跑. ❷〈方〉很,非常. Она́ пры́тко хвора́ла. 她病得很厉害.

пры́ткость, -*и*[阴]〈口语〉пры́ткий 的抽象名词;飞快,麻利.

прыть, -*и*[阴]〈口语〉手疾眼快,快速,麻利(劲儿);灵巧. Э́тот медли́тельный челове́к неожи́данно прояви́л большу́ю прыть. 这个慢手慢脚的人出人意料地显示出行动很麻利. ◇**во всю прыть**(与 бежа́ть, е́хать, мча́ться 等连用)以最大速度,拼命地(跑、疾行、开车等). **Отку́да прыть взяла́сь**(或 **яви́лась**)不知从哪来的麻利劲.

прыщ, -*а́*[阳]❶丘疹,小脓包,疖子;粉刺. ~ на ше́е 脖子上的疖子. Всё лицо́ в прыща́х. 满脸粉刺. ❷〈口语,昵〉小东西,小宝贝(对小孩的亲昵称呼).

прыща́веть, -*ею*, -*еешь*[未]〈口语〉生丘疹,起小脓包,长疖子;生粉刺. Лицо́ прыща́веет. 脸上起了粉刺. ‖完 **опрыща́веть**.

прыща́вость, -*и*[阴]〈口语〉прыща́вый 的抽象名词.

прыща́вый[形]〈口语〉起了许多小丘疹的,长满小脓疱的;长粉刺的. -ое лицо́ 起了许多小丘疹的脸;长满粉刺的脸.

прыщева́тость, -*и*[阴]〈口语〉прыщева́тый 的抽象名词.

прыщева́тый[形]〈口语〉起了几个小丘疹的,有几个小脓包的;起了几个粉刺的. ~ нос 有几个小丘疹的鼻子.

пры́щик, -*а*[阳]прыщ 的指小;= прыщ.

прюне́левый[形]прюне́ль 的形容词. -ые ту́фли 缎纹面便鞋.

прюне́ль, -*и*[阴]斜纹薄呢(常用做鞋面或家具蒙面). ту́фли из ~и 斜纹薄呢面便鞋.

пря, -*и*[阴]〈旧,文语〉争论,辩论;竞争,斗争. име́ть ~ю с *кем* 与…有一场争论.

пря́гла, -*ы*[阴]〈方〉油炸饼.

пря́дание, -*я*[中]〈旧〉пря́дать 的动名词.

пря́дать[未]❶见 пря́нуть. ❷(耳朵)竖起并转动,竖起并动弹. ◇**пря́дать уша́ми**(马、鹿等)侧转竖立的耳朵. Ло́шадь пря́дает уша́ми. 马转动竖起的耳朵(警惕起来).

пря́дево, -*а*[中](已梳好)可纺的纤维.

прядевью́щий, -*ая*, -*ее*[形]〈技〉捻股的(捻线、捻铁丝用的). -ая маши́на 捻股机.

пряде́ние, -*я*[中]прясть[1] 的动名词. маши́нное ~ 机纺. ручно́е ~ 手工纺纱. ~ хло́пка 棉纺. ~ шёлка 绢纺.

пря́деный[形]纺成的. -ая шерсть 毛线.

пряди́льность, -*и*[阴]可纺性.

пряди́льно-тка́цкий[形]纺织的.

пряди́льный[形]❶〈技〉纺的,纺纱的;精纺的. -ая фа́брика 纺纱厂. ~ цех 纺纱(车)间. -ая маши́на 细纱机. ❷适于纺的,可纺的,出纤维的. -ые культу́ры〈农〉纤维作物,纺织作物. -ое волокно́ 可纺的纤维. -ые расте́ния 纤维植物. ◇**пряди́льные же́лезы**〈动〉纺绩腺,丝腺.

пряди́льня, -*и*, 复二 -*лен*[阴]〈旧〉纺纱厂;纺纱间.

пряди́льщик, -*а*[阳]纺丝工,细纱工.

пряди́льщица, -*ы*[阴]пряди́льщик 的女性.

пря́дка, -*и*, 复二 -*док*[阴]прядь 的指小;= прядь.

прядо́мость, -*и*[阴]〈技〉可纺性.

пря́дочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉пря́дка 的指小表爱.

прядь, -*и*[阴]❶一绺,一缕;一绺头发. ~ воло́с 一绺头发. седы́е ~и в чёрных волоса́х 夹杂在黑头发中的一缕缕白发. ❷合股线;细绳. ❸一把,一绺,一小抱(干草等).

пря́жа, -*и*[阴]❶〈纺织〉(细)纱,(纱)线;(蚕吐的)单丝. шерстяна́я ~ 毛线. шёлковая ~ 绢丝. хлопча тобума́жная(或 бума́жная)~ 棉纱. ❷〈方〉= пряде́ние. занима́ться ~ей 纺线,纺纱. ◇**пря́жа соро́чья**〈植〉菟丝子;菟丝子属(Cuscuta).

пря́женец, -*нца* 及 **пряжене́ц**, -*нца́*[阳]〈旧,方〉油饼,馅饼.

пря́женик, -*а* 及 **пряжени́к**, -*а́*[阳]〈方〉= пря́женец.

пря́жечка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉пря́жка[1] 的指小表爱.

пря́жечный[形]пря́жка 的形容词. ~ шпенёк 皮带扣上的扣针(或扣环).

пря́жить, -*жу*, -*жишь*; *пря́женный*(-*ен*, -*ена*)及 **пряжи́ть**, -*жу́*, -*жи́шь*; *пряжённый*(-*ён*, -*ена́*)[未] *что*〈旧,方〉油炸(面食品).

пря́жка[1], -*и*, 复二 -*жек*[阴]❶(皮带等的)扣,绊,扣环. ме́дная ~ 铜扣环. расстегну́ть ~у ремня́ 解开皮带扣. ❷〈旧,俗〉奖章.

пря́жка[2], -*и*, 复二 -*жек*[阴]〈方〉两驿站之间的路程(一般不换马,不喂马).

пря́лица, -*ы*[阴]〈方〉= пря́лка.

пря́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴](手摇的)纺车. сесть за ~у 坐下纺线.

пря́лочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉пря́лка 的指小表爱.

пря́менький; -*е́нек*, -*е́нька*, *пряме́нько* 及 *пря́менько*[形]〈口语〉прямо́й 1 解的指小表爱(副 **пря́менько** 及 **пряме́нько**).

пряме́хонький; -*нек*, -*нька*[形]〈口语〉很直的,笔直的;直接的(副 **пряме́хонько**). -ая доро́га 笔直的道路. Иди́те пряме́хонько и дойдёте. 您径直走,就会到啦.

прямёшенький; *-нек*, *-нька*[形]〈口语〉= прямехонький (副 **прямёшенько**).

прямизна́, *-ы́*[阴]❶直,笔直 со́сны чрезвыча́йной ~ы́ 笔直的松树. ❷〈旧〉直率,直爽. ~ нра́ва 性格的直爽

пряма́к, *-а́*[阳]〈方〉❶直路,直道. ❷直爽的人,直性子.

прямико́м[副]❶〈口语〉一直,直着,径直. идти́ ~ 一直走. Прямико́м бу́дет три киломе́тра. 一直走(走直路)有3公里远. ❷〈俗〉直截了当地,径直地,不兜圈子地. ~ говори́ть 照直说.

пря́мило, *-а*[中]〈技〉铰链导向机构,平移机械(把旋转运动变为直线运动的机械).

прями́ть, *-млю́*, *-ми́шь*; *-млённый*[未]❶ *что*〈口语〉弄直,校直 ~ про́волоку 把铁丝弄直. ❷(*что* 或无补语)直着走,一直走;〈空〉直飞. ❸〈旧〉说实话,说话直截了当;为人耿直

прями́ться, *-млю́сь*, *-ми́шься*[未]❶〈旧,口语〉伸直,挺直身子 ❷*прями́ть 1* 解的被动.

прямле́ние, *-я*[中]прями́ть 1 解的动名词.

прямлёный[形]〈技〉弄直了的. ~ гвоздь 弄直的钉子.

пря́мо[副]❶一直,直着;笔直地;端正地(不歪斜). идти́ ~ 一直走 стоя́ть ~ 站得笔直. смотре́ть ~ 直视. сиде́ть ~ 端正地坐着. наде́ть шля́пу ~ 戴正帽子. ❷直接,径直(不通过中间环节或第三者). нача́ть ~ с гла́вного вопро́са 直接从主要问题着手 спать ~ на земле́ 直接睡在地上. Я направля́ю его́ пря́мо к вам. 我让他直接找您. идти́ ~ к це́ли 直接奔赴目的地. ❸直截了当地,坦率地,径直地,干脆;〈转〉正视;坚定地,确切无疑地. Скажи́те ему́ *пря́мо*. 您直接了当地对他说吧. Лу́чше пря́мо отказа́ть. 干脆拒绝好啦. ~ смотре́ть на жизнь 正视生活. Я пря́мо знал, что она́ бу́дет мое́й жено́й. 我确切无疑地知道,她会做我的妻子. Режиссёром он был, сказа́ть пря́мо, бесстала́нтным. 他这个导演嘛,坦率地说,没有才华. ❹[用作加强语气词]正好,恰好,真是,简直是. попа́сть ~ к це́ли 正打中目标. Он пря́мо геро́й. 他真是个英雄. Он упа́л пря́мо под колесо́. 他正摔倒在车轮底下. Я *пря́мо* поражен. 我简直惊讶万分. Пря́мо наказа́ние! 简直是受罪! Пря́мо житья́ нет от комаро́в! 那么多蚊子,简直要命! ❺[用作加强语气词]〈口语〉(与前置词连用,使其更准确,更具体). пройти́ ~ во́зле *кого* 贴…身边走过. бежа́ть ~ на *кого* 一直朝…跑去. ❻[用作语气词]〈俗〉(表示反对,用作反话)可不是嘛. Он про́сто геро́й! — Пря́мо! "他简直是个英雄!""可不是嘛!"◇**пря́мо пропорциона́льный** 成比例的 **пря́мо противополо́жный** 完全相反的,截然相反的. **смотре́ть** (或 **гляде́ть**) **пря́мо в глаза́** 1) *кому* 问心无愧地,心地坦然地面对…,有脸见… Неуже́ли он ещё мо́жет смотре́ть пря́мо в глаза́ това́рищам? 难道他还能够问心无愧地面对同志吗? 2) *чему* 正视. смотре́ть действи́тельности пря́мо в глаза́ 正视现实.

прямо...[复合词第一部]表示"直",如 прямокры́лый, прямосло́йный, прямолине́йный.

прямоду́шие, *-я*[中]прямоду́шный 的抽象名词.

прямоду́шный; *-шен*, *-шна*[形]直爽的,胸襟坦白的,性情直爽的(副 **прямоду́шно**). ~ челове́к 直爽的人. *прямоду́шно* рассказа́ть 率直地叙述.

прямоéзжий, *-ая*, *-ее*[形]〈民诗〉直的,笔直的(指道路).

прямоиду́щий, *-ая*, *-ее*[形]直线进行的;直线发展的.

прямо́й; *прям*, *-а́*, *пря́мо*[形]❶直的,笔直的;正中间的(指发式). ~а́я ли́ния 直线. ~а́я у́лица 笔直的街道. ~ нос 笔直的鼻子. ~а́я фигу́ра 笔直的身段. ~ы́е во́лосы 直头发,不卷曲的头发. расчеса́ть во́лосы на ~ пробо́р 把头发在正中间分缝梳理. ❷直达的,直通的;联运的. ~ рейс 直达航班. ~о́е сообще́ние 直达交通;直通联运. ~ по́езд 直达列车 говори́ть по ~о́му про́воду со столи́цей 同首都直接通话. ❸(与 ко́свенный"间接的"相对)直接的;分内的. ~ы́е вы́боры 直接选举. ~ нало́г 直接税. ~ нача́льник 顶头上司 ~а́я обя́занность 分内的职责. име́ть ~о́е отноше́ние к де́лу 对于事情(案件)有直接关系. ~а́я наво́дка〈军〉直接瞄准 ~ вы́стрел 直射. ~о́е де́йствие 直接行动 ~о́е указа́ние 直接指示. ~о́е кра́шение〈技〉直接染色. ~ы́е краси́тели 直接染料. ❹〈转〉公然的,毫不掩饰的. ~ вы́зов 公然的挑战(挑衅). ~ обма́н 公开的欺骗. ~ отка́з 直言不讳的拒绝. ~ы́е а́кты агре́ссии 公开的侵略行为. ❺〈转〉率直的,直爽的;正直的;坦白的;老老实实的. ~ челове́к 直爽的人. ~ отве́т 率直的回答. Мы — лю́ди прямы́е. 我们是直率的人. ❻〈口语〉真正的,真实的;毫无疑问的;明显的;正好的. ~а́я по́льза 明显的好处. ~а́я необходи́мость 真正的必要. ~ая потре́бность 真正的需求. ~ расчет е́хать на парохо́де 乘轮船去是合算的. ~а́я противополо́жность 正相反. ~о́е попада́ние 正打中,正命中. ❼[用作名词]**прямáя**, *-о́й*[阴]〈数〉直线. провести́ ~у́ю 画一条直线. е́хать по ~о́й 照直走(指乘车). ❽〈数〉正(比例)的. ~а́я пропорциона́льность 正比例. ◇**в прямо́м смы́сле сло́ва** 真正的,实际上;简直是(的). Он в прямо́м смы́сле сло́ва чуда́к. 他真是个怪人. **пряма́я доро́га** 或 **прямо́й путь** 捷径;正当的途径. **пряма́я кишка́**〈解〉直肠. **пряма́я ли́ния родства́** 直系亲属. **пряма́я речь**〈语〉直接引语. **пряма́я сде́льщина** 直接计件工资制. **прямо́е восхожде́ние** (небе́сного свети́ла)〈天〉(天体)赤经. **прямо́е движе́ние плане́т**〈天〉行星顺行. **прямо́е дополне́ние**〈语〉直接补语. **прямо́й во́рот** 正开口的领子. **прямо́й насле́дник** (或 **пото́мок**)直系继承人,直系后裔. **прямо́й па́рус** 直帆,四角帆. **прямо́й смысл** (**сло́ва**)(词的)原义,本意. **прямо́й у́гол**〈数〉直角.

прямокры́лый[形]❶直翼的,直翅(目)的. ~ое насеко́мое 直翅目昆虫. ❷[用作名词]**прямокры́лые**, *-ых*[复]〈动〉直翅目(Orthoptera 或 Saltatoria).

прямолине́йно-му́жественный[形]勇往直前的. ~ое шага́ние по ве́рному пути́ 沿着正确的道路勇往直前.

прямолине́йно-направля́ющий, *-ая*, *-ее*[形]: **прямолине́йно-направля́ющий механи́зм** 直线导向机构.

прямолине́йность, *-и*[阴]❶ прямолине́йный 1 解的抽象名词;笔直,直. ❷прямолине́йный *2* 解的抽象名词;直率,直爽

прямолине́йный; *-е́ен*, *-е́йна*[形](副 **прямолине́йно**)❶直线的,沿直线的;笔直的. ~ое движе́ние 直线运动. ~ое направле́ние 直线方向. ~ая доро́га 笔直的路. ❷〈转〉直爽的,率直的;看问题片面的,缺乏灵活性的. ~ челове́к 直爽的人;头脑简单的人. ~ отве́т 率直的回答. де́йствовать прямолине́йно 率直地行动,行动缺乏灵活性.

прямоно́сый[形]〈口语〉鼻子笔直的.

прямопле́чий, *-ая*, *-ее*[形]肩膀一字平的.

прямосло́йность, *-и*[阴]прямосло́йный 的抽象名词.

прямосло́йный; *-о́ен*, *-о́йна*[形]〈林〉直纹(理)的,直木纹的.

прямоство́льный[形]树干笔直的.

прямостоя́чий, *-ая*, *-ее*[形]直的,直生的(指植物或其某一部分). ~ие сте́бли 直立茎.

прямостоя́щий, *-ая*, *-ее*[形] = прямостоя́чий.

прямота́, *-ы́*[阴]率直,直爽,正直. ~ хара́ктера 性格的直爽. ~ отве́та 回答的率直.

прямото́к, *-а*[阳]〈技〉❶直流,并流. ❷单向流.

прямото́чный[形]〈技〉直流的,单向流动的. ~ая гидротурби́на 直流水力透平,直流水轮机. ~ая сталеплави́льная печь 同向炼钢炉. ~ котёл 单流式锅炉,贯流盘管锅炉,直流式锅炉. ~ая проду́вка 直流换气;单流式清除.

прямоуго́льник, *-а*[阳]〈数〉长方形,矩形.

прямоуго́льничек, *-чка*[阳]〈口语〉прямоуго́льник 的指小表爱.

прямоуго́льный; *-лен*, *-льна*[形]〈数〉直角的;长方形的,矩形的. ~ треуго́льник 直角三角形. ~ые координа́ты 直角坐标. ~ые дома́ 长方形的楼房.

пря́ник, *-а*[阳](加香料的)蜜饼.

пря́ничек, *-чка*[阳]〈口语〉пря́ник 的指小表爱.

пря́ничник, *-а*[阳]制蜜饼者;卖蜜饼者.

пря́ничный[形]❶пря́ник 的形容词. ~ петушо́к 公鸡形的蜜饼. ~ цех 制蜜饼车间. ❷〈转〉(建筑物)缀有许多装璜雕饰的,满是彩画雕饰的;(话语)过于甜蜜的. ~ая постро́йка 有许多装璜雕饰的建筑物. ~ые фра́зы 过于甜蜜的语句

пряноарома́тный[形]辛香的,馥郁的.

пря́ность, *-и*[阴]❶пря́ный 的抽象名词. ~ блю́да 菜肴的浓烈香味. несме́лая ~ арома́та цветóв 花儿沁人心脾的微香.

гру́бая ~ новéллы 小说的粗野猥亵. ❷[常用复数](调味的)佐料;(植物性的)香料. Пáхнет кори́цей, кóфе и други́ми пря́ностями. 散发出桂皮、咖啡及其他香料的气味.

пря́нуть, *-ну, -нешь*[完](旧)跳,蹦,闪避;跳开. ~ в стóрону 闪到一旁. ~ назáд 向后一闪. Кóни пря́нули. 马匹蹦跳. Когдá откýпоривал шампáнское, прóбка пря́нула высокó. 开香槟酒的时候,瓶塞蹦得很高. ‖ 未 **пря́дать**, *-аю, -аешь*.

пря́ный[形](副 **пря́но**)❶香味浓烈的,味很冲的;香气馥郁的;含有香料的;可用作香料的. ~ые припрáвы 味很浓的香(佐)料. ~ое винó 香味很冲的酒. сельдь ~ого посóла 香腌鲱鱼. ~ые духи́ 气味很浓的香水. ~ые корéнья 用作香料的菜根. ❷(转)富有刺激性的,色情的,猥亵的. ~ые кни́жки 色情的书. ~ые подрóбности ромáна 长篇小说中的色情细节. ◇**Пря́ные острова́**(印度尼西亚)马鲁古群岛. **пря́ные растéния** 香料植物.

пря́сельник, *-а(-у)*[阳,集](方)适于做小杆(木桩等)的木材.

пря́сельный[形]пря́сло[1] 的形容词.

пря́слица, *-ы*[阴](旧,方)=пря́лка.

пря́слице, *-а*[中]❶пря́сло[2] 2 解的指小表爱. ❷=пря́сло[2] 1 解. ❸(纺线时麻纤维的)托板,底板.

пря́сло[1], *-а*, 复二 *-сел*[中](方)❶夹障子用的小杆;(两柱之间的)一段障子;用小杆夹的障子;(两城楼之间的)一段城墙. ❷一节,一段,一部分. ❸晒草架,晒禾捆架.

пря́сло[2], *-а*, 复二 *-сел*[中]❶纺锤调整轮. ❷(旧,方)=пря́лка.

пря́сница, *-ы*[阴](方)=пря́слица.

прясть[1], *пряду́, прядёшь; прял, пряла́ 及 пря́ла, пря́ло; пря́денный*[未](*что* 或无补语)纺,纺纱;纺线. ~ на маши́не 用机器纺纱. ~ пря́жу 纺纱. ~ на пря́дке 用纺车纺线. ‖ 完 **спрясть**; *-ядённый (-ён, -ена́)* 及 *спря́денный (-ен, -ена́)*

прясть[2], *-ядёт; пря́л, пряла́ 及 пря́ла, пря́ло*[未]: **прясть уша́ми** = пря́дать уша́ми(见 пря́дать).

пря́сться, *прядётся; пря́лся, пряла́сь 及 пря́лась, пря́лось*[未]❶(纱)纺成. ❷прясть[1] 的被动.

пря́танье, *-я*[中]пря́тать(-ся)的动名词.

пря́тать, *пря́чу, пря́чешь*[未] *кого-что* ❶藏起来,藏匿,隐藏. ~ дéньги 把钱藏起来. ~ кни́ги в шкаф 把书籍藏到柜子里. ~ революционéра от поли́ции 把革命者藏起来躲避警察. ❷(转)隐瞒;掩饰;忍住,忍抑,隐忍. ~ свои́ мы́сли 隐瞒自己的意思. ~ улы́бку 忍住不笑,装做没笑. ~ чýвство 掩饰感情. ❸(在某处)保存起来;(口语)收拾起来,放好. ~ молокó в пóгреб 把牛奶放到地窖里保存. ~ съéстное на хóлоде 把吃的东西冷藏起来. ~ лицó в ладóни 用手捂住脸. ~ часы́ в кармáн 把表放到衣袋里. ~ *что* под замóк(或 замкóм)或 ~ *что* под ключ 把…锁起来. ◇**пря́тать глаза́**(或 **взгляд**)不敢正眼看人. ‖ 完 **спря́тать**; 未,多次 **пря́тывать**[现在时不用](口语).

пря́таться, *пря́чусь, пря́чешься*[未]❶藏,藏起来;躲藏,躲避. ~ от сóлнца 躲避阳光. Ктó-то пря́чется в кустáх. 有人藏在灌木丛里. ~ за двéрью 藏在门后. Тепéрь моя́ óчередь пря́таться. 现在该我藏起来了(捉迷藏游戏用语). ❷(转,口语)隐瞒,掩饰,遮盖(自己的心思等). Не пря́чься, говори́ пря́мо. 不要躲躲闪闪,你就直说吧. ~ за словáми 用言词遮掩(支吾). ~ от отвéтственности 逃避责任. ❸(转,口语)长久不露面,避而不见面. ~ от людéй 避不见人. ~ от óбщества 避免在社交场合露面. ❹消失;(日、月)落山;隐藏(暗中存在). Рекá пря́талась в зáрослях. 河流消失在灌木丛中. Опáсность пря́талась в кáменных áрках. 石拱门里隐藏着危险. ❺пря́тать 的被动. ‖ 完 **спря́таться**(用于 1—4 解); 未,多次 **пря́тываться**[现在时不用](口语).

пря́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶[复]捉迷藏(儿童游戏). игрáть в ~тки(玩)捉迷藏. ❷(口语)可以藏人的地方. ◇**игра́ть в пря́тки** *с кем* 跟…躲躲闪闪,像捉迷藏.

пря́тушки, *-шек*[复](方)=пря́тка 1 解.

пря́тывать[未,多次]见 пря́тать.

пря́тываться[未,多次]见 пря́таться.

пря́тышки, *-шек*[复](方)=пря́тка 1 解.

пря́ха, *-и*[阴]❶(手工)纺线的女人. ❷(方)=пря́лка.

ПС[缩](Пáртия справедли́вости)(土耳其)正义党.

псалми́ст, *-а*[阳](宗)(《旧约圣经》中)《诗篇》作者(特指大卫王);唱圣诗者.

псалмóграф, *-а*[阳](宗)写圣诗者;谱写圣诗者.

псалмóдия, *-и*[阴](宗)❶《诗篇》吟法. ❷对唱圣诗(由神甫与合唱者或两组合唱者对唱).

псалмопéвец, *-вца*[阳](宗)❶唱圣诗者. ❷《诗篇》的作者(用作大卫的修饰语).

псалмопéние, *-я*[中]❶唱圣诗. ❷根据圣经改写的诗篇;庄严的颂诗.

псалóм, *-лма́*[阳]❶(宗)圣诗(《诗篇》中的每一首诗). петь ~лмы́ 唱圣诗. читáть ~лмы́ 念圣诗. ❷(乐)圣诗乐曲(为圣诗谱写的乐曲). ◇**Кни́га псалмóв**(圣经中的)《诗篇》,《圣咏集》.

псалóмный[形]=псалóмский.

псалóмский[形](宗)псалóм 的形容词;像圣诗所说的一样的(副 **псалóмски**).

псалóмщик, *-а*[阳](宗)(东正教的)诵经士,诵唱圣诗者.

псалóмщица, *-ы*[阴]诵经士之妻.

псалóмщичий, *-ья, -ье*[形]псалóмщик 的形容词.

псалтериóн, *-а*[阳]❶(古希腊及古欧洲的)多弦琴. ❷=псалты́рь 1 解. ❸(天主教修女的)长串念珠

псалтéриум, *-а*[阳](乐)普萨尔捷里乌姆琴(多弦拨弦乐器的总称).

псалти́рный[形](旧)=псалты́рный.

псалти́рщик, *-а*[阳](旧)=псалты́рщик.

псалти́рщица, *-ы*[阴](旧)=псалты́рщица.

псалти́рь, *-и*[阴]及(口语)*-я́*[阳](旧)=псалты́рь.

псалты́рник, *-а*[阳]❶(旧)=псалóмщик. ❷(口语)专门给临终的人念圣诗的神职人员;(谑)像小和尚念经似地诵读的人.

псалты́рный[形]псалты́рь 的形容词

псалты́рщик, *-а*[阳](安葬前给死者)念圣诗的人.

псалты́рщица, *-ы*[阴]псалты́рщик 的女性

псалты́рь, *-и*[阴]及(口语)*-я́*[阳]❶(宗)(圣经《旧约》中的)诗篇;(旧时作教科书用的)《圣诗选集》. ❷=псалтериóн 1 解.

псáльма, *-ы*[阴]及 **псальм**, *-а*[阳](宗)教堂赞美诗体歌(最初是为圣诗谱的乐曲).

псальмопéвец, *-вца*[阳]圣歌作者;唱圣歌者.

псáмма, *-ы*[阴](植)砂生禾本科植物.

псамми́т, *-а*[阳](地质)砂屑岩,粗粒碎屑岩.

псамми́товый[形]псамми́т 的形容词.

псаммóн, *-а*[阳](生物)砂滨微生物.

псаммофи́л, *-а*[阳]适砂动物,喜砂动物.

псаммофи́т, *-а*[阳](植)砂生植物.

псáрный[形]псáрня 的形容词. ~ двóр 猎犬舍.

псáрня, *-и*, 复二 *-рен*[阴]❶猎犬舍(包括饲犬人的住屋). ❷[集](猎犬舍里的)猎犬.

псáрский[形]псарь 的形容词.

псарь, *-я́*[阳]❶饲养猎犬的人. Жáлует цáрь, да не ми́лует псáрь.(谚语)阎王好见,小鬼难缠. ❷(口语)爱养狗的人,喜欢狗的人.

ПСЕ[缩](Пáртия социалисти́ческого еди́нства)(新西兰)社会主义统一党.

псевдо...[复合词第一部]表示"假"、"伪"、"赝",如 псевдонаýчный, псевдоклассúческий, псевдоискýсство.

псевдоабиссáль, *-и*[阴](海)假深海(由 150—200 米到 400-500 米).

псевдоадиабáта, *-ы*[阴](气象)假绝热线.

псевдоадиабати́ческий[形](气象)假绝热(线)的. ~ая кáрта 假绝热图.

псевдоальби́т, *-а*[阳](矿)假钠长石.

псевдоапати́т, *-а*[阳](矿)假磷灰石.

псевдоапосемати́ческий[形]: **псевдоапосемати́ческая окрáска**(动)拟警戒色.

псевдоартрóз, *-а*[阳](医)假关节(=лóжный суст́ав).

псевдобазáльт, *-а*[阳](矿)假玄武岩.

псевдобульбáрный[形](医)假性延髓病的. ~ парали́ч 假性

延髓麻痹.
псевдобутилéн, -а[阳]〈化〉假丁烯.
псевдовавеллúт, -а[阳]〈矿〉假银星石.
псевдовариóла, -ы[阴]〈医〉假性天花,类天花.
псевдовéктор, а[阳]〈理,数〉膺矢(量),膺向量.
псевдовитамúн, -а[阳]〈医〉假维生素.
псевдовулканúческий[形]假火山的. -ое извержéние 假火山爆发,假火山喷溢.
псевдогаллюцинатóрный[形]假性幻觉的. ~ые явлéния 假性幻觉现象.
псевдогаллюцинáция, -и[阴]假性幻觉
псевдогамúя, -и[阴]〈生物〉假受精,假配合,假有性生殖.
псевдогерóический[形]假英雄主义的.
псевдоглюкозурúя, -и[阴]〈医〉假糖尿.
псевдогонорéя, -и[阴]〈医〉假淋病.
псевдогосудáрство, -а[中]虚假的国家.
псевдогóтика, -и[阴]〈建,史〉(18—19 世纪欧洲的)仿哥特式.
псевдоготúческий[形]псевдогóтика 的形容词.
псевдогранáт, -а[阳]〈矿〉假石榴石.
псевдодемократúческий[形]假民主的. ~ие парлáменты 假民主的国会.
псевдодизентерúя, -и[阴]〈医〉假痢疾.
псевдодифтерúя, -и[阴]〈医〉假白喉.
псевдоевропеúзм, -а[阳]假欧洲主义.
псевдоинфлюэ́нца, -ы[阴]〈医〉假流行性感冒,假流感.
псевдоионóн, -а[阳]〈化〉假紫罗酮.
псевдоискýсство, -а[中]伪艺术.
псевдоисторúзм, -а[阳]假历史主义.
псевдоисторúческий[形]假历史主义的;冒充历史的.
псевдокислотá, -ы́, 复 -óты[阴]〈化〉假酸.
псевдоклáссик, -а[阳]〈文艺〉伪古典主义者;伪古典主义作家
псевдоклассицúзм, -а[阳]〈文艺〉伪古典主义.
псевдоклассúческий[形]〈文艺〉伪古典主义的.
псевдокливáж, -а[阳]〈矿〉假解理,假劈理.
псевдокоммунúзм, -а[阳]假共产主义.
псевдокоммунúст, -а[阳]假共产主义者.
псевдоконститýция, -и[阴]伪宪法.
псевдокристáлл, -а[阳]〈矿〉假晶.
псевдокумóл, -а[阳]〈化〉假枯烯.
псевдолейцúт, -а[阳]〈矿〉假白榴石.
псевдолóри[不变,阳]〈古生物〉假懒猴(Pseudoloris).
псевдомалахúт, -а[阳]〈矿〉假孔雀石
псевдомарксúзм, -а[阳]假马克思主义.
псевдомарксúстский[形]псевдомарксúзм 的形容词.
псевдоменингúт, -а[阳]〈医〉假(性)脑膜炎.
псевдомúксис, -а[阳]〈生物〉假融合.
псевдомиопúя, -и[阴]假性近视.
псевдомúр, -а[阳](文艺作品中)虚构的社会,虚构的世界.
псевдоморáльный[形]假道德的. ~ая ритóрика 假道德的娓娓空谈.
псевдоморфúзм, -а[阳]〈矿〉假象.
псевдоморфóза, -ы[阴]〈矿〉假象,假晶.
псевдонарóдность, -и[阴]假人民性.
псевдонарóдный; -ден, -дна[形]假人民性的;冒充人民性的.
псевдонаýка, -и[阴]伪科学,假科学.
псевдонаýчность, -и[阴]псевдонаýчный 的抽象名词.
псевдонаýчный; -чен, -чна[形]伪科学的,假冒科学的.
псевдонезавúсимость, -и[阴]虚假的独立.
псевдонúм, -а[阳]❶笔名,假名. писáть под ~ом 用笔名写作. печáтаться под ~ом 用笔名发表. ❷使用笔名(假名)的人.
псевдонúмный[形]псевдонúм 的形容词.
псевдоолúт, -а[阳]〈矿〉假鲕石,假鲕状岩.
псевдоонкогéнный[形]假致癌(性)的. ~ые вúрусы 假致癌(性)病毒.
псевдооснования́ние, -я[中]〈化〉假碱.
псевдопаренхúма, -ы[阴]〈植〉假薄壁组织.
псевдопатриотúзм, -а[阳]假爱国主义.
псевдоперитонúт, -а[阳]〈医〉假(性)腹膜炎
псевдопóдия, -и[阴]〈动〉伪足,伪肢.
псевдопотенциáльный[тэ][形]假位的,假位势的. ~ая температýра〈气象〉假位温.
псевдоправдолю́бец, -бца[阳]伪装的真理斗士.
псевдопрúбыль, -и[阴]假利润.
псевдопрогрáмма, -ы[阴]伪程序.
псевдораствóр, -а[阳]假溶液,胶体溶液.
псевдореалúзм, -а[阳]假现实主义.
псевдореалúст, -а[阳]假现实主义者,假现实主义作家(艺术家).
псевдореалистúческий[形]псевдореалúзм 的形容词.
псевдоревматúзм, -а[阳]〈医〉假风湿病,类风湿.
псевдореволюциóнность, -и[阴]псевдореволюциóнный 的抽象名词.
псевдореволюциóнный[形]假革命的,伪装革命的.
псевдоромантúзм, -а[阳]❶〈文艺〉假浪漫主义. ❷假浪漫主义精神.
псевдоромáнтик, -а[阳]假浪漫主义者;假浪漫主义作家(艺术家).
псевдоромáнтика, -и[阴]假浪漫主义精神.
псевдоромантúческий[形]псевдоромантúзм 的形容词.
псевдорýсский[形]假俄罗斯的,(以某些外部特征)冒充俄罗斯的. ~ стиль 仿俄罗斯风格(俄国建筑的流派).
псевдосимметрúя, -и[阴]假对称
псевдосúфилис, -а[阳]〈医〉假梅毒.
псевдоскаля́р, -а[阳]〈数〉伪标量,伪(准)数量.
псевдоскарлатúна, -ы[阴]〈医〉假猩红热.
псевдосфéра, -ы[阴]〈数〉伪球面.
псевдотéтанус, -а[阳]〈医〉假破伤风.
псевдотúф, -а[阳]〈医〉假斑疹伤寒.
псевдотуберкулёз, -а[阳]〈医〉假结核(病).
псевдотуберкулёзный[形]псевдотуберкулёз 的形容词.
псевдоурегулúрование, -я[中](国家间的)虚假的关系调整.
псевдоучёность, -и[阴]псевдоучёный[1] 的抽象名词.
псевдоучёный[1][形]貌似学问渊博的,好像有渊博知识的.
псевдоучёный[2], -ого[阳]假学者,假科学家.
псевдофилóсоф, -а[阳]伪哲学家.
псевдоцýга, -и[阴]〈植〉黄杉;黄杉属(= лжецýга)(Pseudotsuga).
псевдоэллиптúческий[形]〈数〉伪椭圆的,准椭圆的. ~ интегрáл 伪椭圆积分.
псевдоэнцефалúт, -а[阳]〈医〉假性脑炎.
псевдоэозинофúл, -а[阳]〈动〉假嗜曙红细胞.
псевдоэпúграфы, -ов[复](单 **псевдоэпúграф**, -а[阳])伪经.
псевдоэффéкт, -а[阳]假效益.
псёнок, -нка[阳]〈俗〉小狗儿,狗崽子;〈骂〉狗崽子(指男孩、男人).
псефúт, -а[阳]〈矿〉砾(质)岩.
ПСЗ[缩](пóлное собрáние закóнов)法律全书.
пси[不变,中]斯拉夫字母表中的第 40 个字母(Ψ).
псил, -а[阳]〈史〉(古希腊的)轻装步兵.
псиломелáн, -а[阳]〈矿〉硬锰矿.
псилóпсида, -ы[阴]〈植〉裸蕨;[复]裸蕨植物门(= псилотовúдные)(Psilopsida).
псилóт, -а[阳]〈植〉松叶兰;松叶蕨;松叶蕨属(Psilotum).
псилотовúдные, -ых[复]〈植〉裸蕨植物门(Psilopsida).
псилóтовые, -ых[复]〈植〉松叶蕨纲(Psilotopsida).
псилофúт, -а[阳]〈古生物〉裸蕨;[复]裸蕨纲(Psilophytineae 或 Psilophyta).
псúна, -ы[阴]❶〈口语〉狗肉. ❷[只用单数]〈口语〉狗的气味,狗毛气味. Пáхнет псúной. 有狗毛气味. ❸〈俗〉大狗(= пёс). Ну и псúна! 好大一条狗!
псúный[形]〈口语〉狗的;狗肉的;狗毛味的. ~ зáпах 狗毛气味.
пситтакóз, -а[阳]〈医〉鹦鹉热,鹦鹉病(一种传染病).

пситтакоза́вр, -*а*[阳]〈古生物〉鹦鹉嘴龙;[复]鹦鹉嘴龙科(Psittacosauridae).
псить[第一人称不用], *псишь*[未]*кого*〈俗〉骂,辱骂.
псих, -*а*[阳]〈俗〉疯子,精神失常的人;精神变态者.
псих...[复合词第一部]见 психо...
психану́ть[完,一次]见 психова́ть.
психасте́ник[тэ], -*а*[阳]〈口语〉精神衰弱者.
психастени́ческий[тэ][形]психастени́я 的形容词.
психастени́чка[тэ], -*и*, 复二-*чек*[阴]〈口语〉психасте́ник 的女性.
психастени́чный[тэ]; -*чен*, -*чна*[形]=психастени́ческий.
психастени́я[тэ], -*и*[阴]〈医〉精神衰弱.
Психе́я, -*и*[阴]❶〈希神〉普叙赫(人的灵魂的化身).❷[小写]〈旧〉灵魂.❸[小写][复]〈动〉蓑蛾科(=мешо́чницы)(Psychidae).
психиа́тр, -*а*[阳]精神病学家,精神病医生.
психиатри́ческий[形]психиатри́я 的形容词. ~ая больни́ца(或 лече́бница)精神病(医)院.
психиатри́чка, -*и*, 复二-*чек*[阴]〈口语〉精神病院.
психиатри́я, -*и*[阴]〈医〉❶精神病学.❷[集]〈口语〉精神病学家;精神病医生.
психи́зм, -*а*[阳]❶(个人的)精神状态,心理状态.❷心灵论.
пси́хика, -*и*[阴]心理,精神(状态). здоро́вая ~健全的精神状态. де́тская ~儿童心理
психи́ст, -*а*[阳]心灵论者.
психи́ческий[形]❶心理(作用的),精神的(副 **психи́чески**). ~ие проце́ссы 心理过程. ~ая ата́ка 心理战,攻心战. ~ о́блик 精神面貌. ~ие боле́зни 精神病.❷〈旧〉(人物的)心理的(副 **психи́чески**). то́нкий и глубо́кий ~ ана́лиз 细腻深刻的心理分析. ~ скла́д 个人的心理特点.❸[用作名词]**психи́ческий**, -*ого*[阳]; **психи́ческая**, -*ой*[阴]〈俗〉精神病患者.
психи́я, -*и*[阴]〈旧〉心理,人的精神世界.
психо...及 **псих...**[复合词第一部]表示"心理"、"精神",如 психастени́я, психогигиени́ст, психодиспансе́р, психопатологи́ческий, психопрофилакти́ческий.
психоана́лиз, -*а*[阳]❶〈医〉精神分析,心理分析.❷〈心理〉精神分析学,心理分析学.
психоаналити́ческий[形]психоана́лиз 的形容词.
психобиогра́фия, -*и*[阴]心理传记法(心理分析法之一).
психобольни́ца, -*ы*[阴]精神病院.
психо́ванный[形]〈俗〉神经不正常的,心理上失去平衡的.
психова́ть, -*хую*, -*ху́ешь*[未]〈俗〉心理上失去平衡,神经不正常;神经质,神经紧张;装做神经不正常,装疯. Ты не психу́й, а то́лком говори́. 你别精神紧张,好好说清楚. ‖完,一次 **психану́ть**, -*ну́*, -*нёшь*.
пси́хо-гальвани́ческий[形]: **пси́хо-гальвани́ческий рефле́кс**〈心理〉心理电流反射.
психогене́з[нэ]及 **психоге́незис**[нэ], -*а*[阳]〈生理〉精神发生.
психогене́тика[нэ], -*и*[阴]心理遗传学,心理发生学.
психоге́нный[形]精神原的,精神性的,心理性的. ~ые заболева́ния 精神病. ~ая депре́ссия 心因性抑郁(症).
психогигие́на, -*ы*[阴]心理卫生学.
психогигиени́ст, -*а*[阳]心理卫生学家
психогигиени́ческий[形]психогигие́на 的形容词.
психоде́лики, -*ов*[复]致幻剂.
психодиагно́стика, -*и*[阴]心理诊断(法).
психодина́мика, -*и*[阴]心理动力学,精神动力学.
психодиспансе́р, -*а*[阳]精神病防治所
психодра́ма, -*ы*[阴]心理剧(群体心理疗法)
психо́з, -*а*[阳]〈医〉精神病,精神变态,心理变态;〈转〉狂热. алкого́льный ~酒毒性精神病. истери́ческий ~歇斯底里性精神病. реакти́вный ~反应性精神病. голо́дный ~饥饿狂. Ка́ждое увлече́ние дохо́дит у него́ до психо́за. 他的每一项爱好都能达到狂热的程度.
психозо́йский[形]〈地质〉灵生代的. ~ая э́ра 灵生代.
психоидеологи́ческий[形]психоидеоло́гия 的形容词.
психоидеоло́гия, -*и*[阴]心理思想素质,心理意识形态.
психоизоля́тор, -*а*[阳]精神病隔离病院.
психокине́з 及 **психокине́зис**[нэ], -*а*[阳]❶心灵致动(一种假说).❷精神冲动.❸精神病暴发.
психоламарки́зм, -*а*[阳]〈生物〉心理拉马克学说.
психолингви́стика, -*и*[阴]心理语言学.
психо́лог, -*а*[阳]❶心理学家;〈俗〉心理学教师.❷善于观察人的心理的人,会分析人家心理的人. Он — то́нкий психо́лог. 他是一个仔细入微的善于了解别人心理的人.
психологизи́рование, -*я*[中]психологизи́ровать 的动名词.
психологизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]进行深入的心理分析.
психологи́зм, -*а*[阳]❶心理主义.❷深入的心理描写. ~ в литерату́ре 文学中的心理描写.
психологи́ст, -*а*[阳]心理主义者.
психологисти́ческий[形]психологи́зм 及 психологи́ст 的形容词.
психологи́ческий[形]❶心理(上)的;心理学(上)的(副 **психологи́чески**). ~ая война́ 心理战. ~ зако́н 心理学规律. ~ ана́лиз 心理分析. ~ая шко́ла в социоло́гии 社会学中的心理学派. Это психологи́чески поня́тное явле́ние. 这在心理学上是可以理解的现象.❷〈文艺〉以描写心理为主的,注重心理描写的. ~ рома́н 注重描写心理的长篇小说.
психологи́чность, -*и*[阴]психологи́чный 的抽象名词.
психологи́чный; -*чен*, -*чна*[形]心理的,心理学的;揭示人的心理的.
психоло́гия, -*и*[阴]❶心理学. де́тская ~儿童心理学. эксперимента́льная ~实验心理学. ~ живо́тных 动物心理学.❷心理. ~ труда́ 劳动心理. ~ тво́рчества 创作心理. ~ иску́сства 艺术心理. ~ актёрской игры́ 演员表演的心理.❸心理,心情. де́тская ~或 ~ ребёнка 儿童心理. челове́к с необыча́йно сло́жной ~ей 心情异常复杂的人.
психометри́ческий[形]психометри́я 的形容词.
психометри́я, -*и*[阴]心理测量(学);用脑时间测定法;智力测验.
психомони́зм, -*а*[阳]精神主义,意识主义.
психомото́рный[形]〈生理〉精神运动的,意识运动的. ~ые це́нтры 精神运动中枢. ~ые расстро́йства 精神性运动障碍.
психонevро́з, -*а*[阳]〈医〉精神神经(机能)病.
психоневро́лог, -*а*[阳]精神神经病专家. врач-психоневро́лог 精神神经病科医生.
психоневрологи́ческий[形]精神神经病(学)的. ~ая кли́ника 精神神经病院.
психоневроло́гия, -*и*[阴]精神神经病学.
психоневро́тик, -*а*[阳]精神神经(机能)病患者.
психопа́т, -*а*[阳]〈医〉精神变态者,变态人格者,心理病者;〈口语〉疯子. Это како́й-то психопа́т! 这真是个疯子.
психопати́зм, -*а*[阳]=психопа́тия.
психопати́ческий[形]психопа́т 及 психопа́тия 的形容词(副 **психопати́чески**).
психопати́чный; -*чен*, -*чна*[形]=психопати́ческий.
психопа́тия 及 **психопати́я**, -*и*[阴]精神变态,变态人格,心理病态.
психопа́тка, -*и*, 复二-*ток*[阴]психопа́т 的女性.
психопато́лог, -*а*[阳]精神病(理)学家.
психопатологи́ческий[形]психопатоло́гия 的形容词. ~ое иссле́дование 精神病(理)研究. ~ие явле́ния 精神上的病态现象.
психопатоло́гия, -*и*[阴]❶〈医〉精神病(理)学,心理病理学.❷精神上的病态,心理变态.
психопрофила́ктика, -*и*[阴]〈心理〉精神预防(法).
психопрофилакти́ческий[形]психопрофила́ктика 的形容词. ~ое обезбо́ливание родо́в 精神预防作用的无痛分娩法
психосома́тика, -*и*[阴]身心医学(广义指对身体疾病解释的一种方法;狭义指现代医学的一个派别).
психосомати́ческий[形]психосома́тика 的形容词.
психосоциоло́гия, -*и*[阴]心理社会学.
психотерапе́вт, -*а*[阳]精神疗法医师,心理疗法医师.
психотерапевти́ческий[形]психотерапи́я 及 психотерапе́вт

的形容词.
психотерапи́я, -и[阴]〈医〉精神疗法,心理疗法.
психоте́хника, -и[阴]❶心理技术学(通过心理试验考查某人是否适合某种职业要求的应用科学). ❷演示内心活动的技巧.
психотехни́ческий[形]психоте́хника 的形容词. -ая лаборато́рия 心理技术实验室.
психоти́ческий[形]психо́з 的形容词.
психотра́вма, -ы[阴]精神创伤,心理创伤.
психофармако́лог, -а[阳]精神药理学家.
психофармаколо́гия, -и[阴]精神药理学.
психофи́зика, -и[阴]❶心理物理学. ❷心理特征与物理特征的相互关系.
психофизиологи́ческий[形]психофизиоло́гия 的形容词. ~ проце́сс 心理生理过程.
психофизиоло́гия, -и[阴]❶心理生理学. ~ труда́ 劳动心理生理学. ❷生理过程与心理现象的联系.
психофизи́ческий[形]心(理)物(理)(学)的. ~ зако́н 心物律,心物法则. ~ паралле́лизм 心物平行论,身心并行论.
психро́граф, -а[阳]干湿计.
психро́метр, -а[阳]〈理〉干湿球湿度计,干湿表.
психрометри́ческий[形]干湿表的,干湿球湿度计的. -ая бу́дка〈气象〉干湿表百叶箱.
психроме́трия, -и[阴]测湿学,湿度测量学;测湿法,湿度测量法.
психрофи́л, -а[阳]〈生物〉低温微生物.
психрофи́льный[形]〈生物〉嗜冷性的,低温性的.
психрофи́т, -а[阳]〈植〉高寒植物,高山寒土植物.
психу́шка, -и,复二-шек[阴]〈口语〉精神病院.
пси́ца, -ы[阴]〈旧,方〉母狗;〈俗,骂〉母狗(指女人).
псише́[不变,中](旧式的)大镜子.
ПСН(-)[缩](проре́живатель са́харной свёклы (свеклови́чный) навесно́й)悬挂式甜菜间苗机,如 ПСН-4,ПСН-6М,2ПСН-6М.
псо́веть, -еет[未]〈猎〉长好毛;长大,长壮(指小狗). ‖完 **опсо́веть**.
псо́вина, -ы[阴]〈猎〉狗毛;(狗前肢和尾巴的)长毛.
псо́вка, -и,复二-вок[阴]〈粗俗,骂〉母狗(指女人).
псо́вый[形]❶犬的;带犬的,用犬的. ~ая охо́та 犬猎;[集]猎犬. ~ охо́тник 带犬的猎人. ~ двор 狗舍. ❷灵猩(种)的. ~ая борза́я 灵猩犬(一种跑得特别快的猎犬). ❸[用作名词] **псо́вая**, -ой[阴]灵猩犬.
псориа́з, -а[阳]〈医〉牛皮癣.
псофо́метр, -а[阳]〈电〉噪声计.
ПСП[1] [缩](Пацифи́стская социалисти́ческая па́ртия)(荷兰)和平社会党.
ПСП[2] [缩](Португа́льская социалисти́ческая па́ртия)葡萄牙社会党.
псс, пст 及 **псст**[感]〈口语〉嘶…(表示不满、不赞成、警告等).
ПСС[1] [缩](по́лное собра́ние сочине́ний)全集.
ПСС[2] [缩](Прогресси́вный сою́з Сенега́ла)塞内加尔进步联盟.
ПСШЛ[缩](Па́ртия свобо́ды Шри-Ла́нки)斯里兰卡自由党.
пт.[缩] = пя́тница 星期五.
ПТ[1] [缩](парова́я турби́на)蒸汽涡轮,汽轮机.
ПТ[2] [缩](Па́ртия труда́)(荷兰)劳工党.
ПТ[3] [缩](пожа́рная трево́га)火警(民防信号).
ПТ[4] [缩](противота́нковый)反坦克的,防坦克的,如 ПТ ми́на, ПТ райо́н, ПТ ружьё.
Птах, -а[阳]〈宗〉普塔赫(又名 Пта,古埃及神话中艺术和技艺的保护神).
пта́ха, -и[阴]〈口语〉❶小鸟(一般指会啼啭的鸟). ❷〈转〉小鸟(对小孩或妇女的亲昵称呼). ❸〈转〉= пти́ца 2 解.
пта́шечка, -и,复二-чек[阴]〈口语,民诗〉пта́шка 的指小表爱. Ра́но пта́шечка запе́ла, как бы ко́шечка не съе́ла.〈俗语〉小鸟叫得太早,恐怕会叫猫吃掉;不要高兴得太早.
пта́шка, -и,复二-шек[阴]〈口语〉小鸟. во́льная ~ 自由的小鸟;〈转〉自由自在的人. ◇**ра́нняя пта́шка** 起早的人.
птене́ц, -нца́[阳]雏;〈转〉小学生,小孩. ◇**желторо́тый птене́ц** 黄口小儿,毛孩子.
птенцо́вый[形]птене́ц 的形容词. -ые пти́цы 晚成鸟类.
птёнчик, -а[阳]птене́ц 的指小表爱.
птеранодо́н[тэ], -а[阳]〈古生物〉羽齿龙(Pteranodon).
птери́гиум[тэ], -а[阳]〈医〉翼状胬肉.
птеридоспе́рма, -ы[阴]〈古生物〉种子蕨;[复]种子蕨目(Pteridospermae).
птери́лия[тэ], -и[阴]羽域,羽区(鸟身上长羽毛的部分.与 апте́рия"裸域"相对).
птерода́ктиль[тэ], -я[阳]〈古生物〉翼指龙;翼指龙属(Pterodactylus).
птероза́вр[тэ], -а[阳]〈古生物〉飞龙,翼龙;[复]飞龙目,翼龙目(Pterosauria).
птеропо́д[тэ], -а[阳]〈古生物〉翼足类动物;[复]翼足目(Pteropoda).
птеропо́довый[тэ][形]птеропо́д 的形容词. ~ ил 翼足类软泥.
птеро́псида, -ы[阴]〈植〉真蕨;[复]真蕨纲(Pteropsida).
ПТИ[缩](英语 PTI —— телегра́фное аге́нтство И́ндии)印度报业托拉斯,印报托(印度通讯社).
ПТИ-[缩](перено́сный течеиска́тель)轻便检漏器,如 ПТИ-4А.
птиали́н, -а[阳]〈生化〉唾液淀粉酶,涎淀粉酶.
птилагро́стис, -а[阳]〈植〉细柄茅;细柄茅属(Ptilagrostis). монго́льский ~ 细柄茅(P. mongolica).
птифу́р, -а[阳,集](喝茶时吃的)小点心.
пти́ца, -ы[阴]❶〈动〉鸟,禽;[复]鸟纲(Aves);〈转,诗〉飞鸟一般的东西. во́дные ~ы 水禽. водопла́вающие ~ы 游禽. дома́шние ~ы 家禽. би́тая ~ 杀好的家禽.моро́женая ~ 冻禽. пе́вчие ~ы 鸣禽. перелётные ~ы 候鸟. промы́шленные ~ы经济禽. хи́щные ~ы 猛禽. пти́ца-тро́йка 飞奔的三套马车. ~ей лете́ть (或 нести́сь)飞速奔驰. ❷〈转,口语,讽〉人物,家伙. ва́жная ~ 要人,了不起的人物. Невелика́ пти́ца. 这不是个什么了不起的人物. Что э́то за пти́ца? 这个家伙是什么人呢(是谁)? ◇**вида́ть (或 ви́деть, узнава́ть) пти́цу по полёту** 马看行,鸟看飞. **обстре́лянная (或 стре́ляная) пти́ца** 饱经世故的人. **си́няя пти́ца** 1)〈动〉紫啸鸫(Myiophoneus caeruleus). 2)蓝鸟(幸福的象征).
пти́ца-ли́ра, пти́цы-ли́ры[阴]〈动〉琴鸟;[复]琴鸟属(Menura).
пти́ца-мышь, пти́цы-мы́ши[阴]〈动〉鼠鸟;[复]鼠鸟目(Colii 或 Coliiformes).
пти́ца-носоро́г, пти́цы-носоро́га[阴]〈动〉犀鸟;[复]犀鸟科(Bucerotidae).
птице...[复合词第一部]表示"鸟"、"禽",如 птицело́в, птицево́дство.
птицево́д, -а[阳]养禽家,家禽养育家;家禽专业户.
птицево́дный[形] = птицево́дческий.
птицево́дство, -а[中]❶家禽业,养禽业;养禽学. ❷养禽场,家禽饲养场.
птицево́дческий[形]птицево́дство 的形容词. -ое хозя́йство 家禽业. ~ая фе́рма 养禽场.
птицегра́д, -а[阳]大型养禽场.
птицее́д, -а[阳]〈动〉❶猛蛛,捕鸟蜘蛛;[复]垂螯亚目(Mygalomorphae). ❷食禽鸟.
птицезве́ри, -е́й[复]〈动〉原兽亚纲(Prototheria).
птицекомбина́т, -а[阳]禽产品联合工厂.
птицело́в, -а[阳]捕鸟者(多指捕鸣禽出售).
птицело́вный[形]птицело́вство 的形容词. -ые се́ти 捕鸟网.
птицело́вство, -а[中]捕鸟业(多指捕鸣禽).
птицемле́чник, -а[阳]〈植〉虎眼万年青;虎眼万年青属(Ornithogalum).
птицено́жка, -и,复二-жек[阴]〈植〉鸟足豆,田禽足草(Ornithopus sativus).
птицеобра́зный; -зен, -зна[形]鸟状的,像鸟一样的.
птицеотко́рмочный[形]肥育家禽的.

птицеперерабáтывающий, -*ая*, -*ее*[形]禽产品加工的. ~ая промышленность禽产品加工工业.

птицеподóбный; *бен*, *бна*[形]=птицеобрáзный.

птицеразведéние, -*я*[中]禽类繁育.

птицесовхóз, -*а*[阳](苏联)国营养禽场.

птицетáзовые, -*ых*[复](古生物)鸟龙目,鸟臀目(又名 птицетáзовые динозáвры)(Ornithischia).

птицетовáрный[形]商品禽的. ~ая фéрма 商品禽饲养场.

птицефáбрика, -*и*[阴]禽产品工厂.

птицефéрма, -*ы*[阴]养禽场. В э́той птицефéрме двéсти порóдистых кур. 这个养禽场里有200只良种鸡.

пти́чий, -*ья*, -*ье*[形]鸟的;(转)鸟一样的. ~ клюв 鸟喙. ~ помёт 鸟粪,禽粪. ~ье гнездó 鸟巢. ~ двор 禽舍. ◇**на пти́чьих прáвах**(**быть, жить** 等)(谑)(生活)无切实保障,无坚实基础 **пти́чий глаз**(木材的)鸟眼纹理 **пти́чий язы́к** 1)尤意义的词语堆砌,暗语 2)使人不懂的话. **пти́чья грéча** 或 **пти́чья гречи́ха**(植)萹蓄(Polygonum avicalare). **пти́чья пáмять** 很坏的记忆力. **тóлько пти́чьего молокá нет**(或 **не хватáет, недостаёт** 等)只缺鸟乳;应有尽有,无所不备.

пти́чка, *и*, 复二-*чек*[阴]❶пти́ца 的指小表爱. Пти́чка вьёт гнездó. 小鸟筑巢. ❷(转,口语)(对小孩、妇女的亲昵称呼)小鸟儿. ❸(口语)钩号(√). помéтить ~ой вы́ученные словá 在学会的词上打钩号. ❹(口语)禽产品厂.

пти́чник, -*а*[阳]❶家禽舍,鸟舍,(鸡鸭的)窝;[集]禽舍里的全部家禽. ❷喂家禽的人,养禽员. ❸=птицелóв ❹(口语)喜欢(玩)鸟的人.

пти́чница, -*ы*[阴]пти́чник 2解的女性.

пти́чный[形](旧)=пти́чий.

пти́чня, -*и*, 复二-*чен*[阴](旧,俗)=пти́чник 1解.

ПТК[缩](Профсою́зный центр трудя́щихся Кýбы)古巴中央工会.

ПТМ-[缩](пенькотрепáльная маши́на)大麻打麻机,如ПТМ-1.

ПТО[1][缩](подъёмно-трáнспортное обору́дование)起重运输设备.

ПТО[2][缩](противотáнковая оборóна)防坦克,反坦克防御.

ПТО[3][缩](противоторпéдная оборóна)防鱼雷,反鱼雷防御.

ПТО[4][缩](профессионáльно-техни́ческое образовáние)职业技术教育.

ПТО[5][缩](пункт техни́ческого обслу́живания)技术保养站,技术保养所.

ПТО[6][缩](пункт техни́ческого осмóтра)技术检查站,技术检查所.

птоз, -*а*[阳](医)(器官)下垂;上睑下垂.

птолемéевский[形](史)(公元前305—前30年埃及)托勒密王朝的;托勒密王朝统治的. ~ Еги́пет 托勒密王朝统治下的埃及

птомаи́н, -*а*[阳](医)尸硷,尸毒.

ПТП[缩](противотáнковое препя́тствие)防坦克障碍物.

ПТПР[缩](Профцéнтр трудя́щихся перуáнской револю́ции)秘鲁革命工人中央工会.

ПТР[1][缩](противотáнковое ружьé)反坦克枪.

ПТР[2][缩](противотáнковый райóн)防坦克地域

ПТУ[1][缩](погру́зочно-трáнспортное управлéние)装运管理局

ПТУ[2][缩](профессионáльно-техни́ческое учи́лище)职业技术学校.

ПТУ[3][缩](пульт телеуправлéния)遥控台

ПТУР[缩,拼读](противотáнковая управля́емая ракéта)反坦克导弹

ПТУРС[缩,拼读,不变及-*а*,阳](противотáнковый управля́емый реакти́вный снаря́д)反坦克可控火箭弹.

пту́шка, -*и*, 复二-*шек*[阴](俗)=птáшка.

ПТФ[1][缩](пряди́льно-ткáцкая фáбрика)纺织厂.

ПТФ[2][缩](птицетовáрная фéрма)商品禽饲养场.

ПТЭ[缩](прáвила техни́ческой эксплуатáции)技术管理规程;技术操作规程.

ПУ[缩](пусковáя установка)(火箭)发射装置.

ПУ-[1][缩](погру́зчик универсáльный)万能装载机,如ПУ-0,5.

ПУ-[2][缩](протрáвливатель универсáльный)通用拌种机,如ПУ-1Б,ПУ-3.

пуáз, -*а*[阳](理)泊(黏度单位).

ПУАЗÓ[缩,拼读](прибóр управлéния артиллери́йским зени́тным огнём)高射炮射击指挥仪.

пуанзéция, -*и* 及 **пуансéтия**, -*и*[阴](植)猩猩木属(Poinsettia);大戟属(Euphorbia). прекрáсная ~ 猩猩木,老来娇,一品红(P. pulcherrima 或 E. pulcherrima).

пуансóвка, -*и*[阴](技)打印,打上标号.

пуансóн[阳]见 гунсóн[1].

пуансонодержáтель, -*я*[阳](机)冲头座,阳模座.

пуантили́зм, -*а*[阳](画)点画法;点画派(用不同的色点排列组合作画);(乐)点描法.

пуантили́ст, -*а*[阳](艺)点画派画家

пуантильé[不变,中](艺)点画(法).

пуанти́ровать, -*рую*, -*руешь*[未](文艺)重点渲染(以特种手法激起读者的强烈兴趣).

пуантирóвка, -*и*[阴]пуанти́ровать 的动名词.

пуáнты, -*ов*[复](单 **пуáнт**, -*а*[阳])芭蕾舞鞋尖. ◇**на пуáнтах**(与 стоя́ть, ходи́ть, танцевáть 等连用)(芭蕾舞中)用脚趾尖(站立、行走、跳舞).

пубертáтный[形]青春期的. ~ая железá(解)青春腺.

пу́блика, -*и*[阴,集]❶观众,听众,读者,参观者. театрáльная ~看剧的观众. читáющая ~读者. быть в ~е 在观众席. быть на ~е 当众表演. Лéкция собралá мнóго пу́блики 讲座吸引了许多听众. На закры́тые заседáния судá пу́блика не допускáется. 法庭非公开的会议不让旁听. ❷(口语)人们,人群. Пёстрая толпá пу́блики гуля́ла по бульвáру. 形形色色的人群在林荫路上散步. ❸(口语,谑)(有某种共同特点的)一伙人. Знáю я э́ту пу́блику —— лентя́и. 我了解这号人—全是懒蛋. ❹(旧)特权阶层的人们.

публикáн, -*а*[阳](史)(古罗马的)包税人.

публикáтор, -*а*[阳]刊出…的人,发表…的人.

публикациóнный[形](旧)публикáция 的形容词.

публикáция, -*и*[阴]❶公布,发表,刊登;出版. ~ пóвести 发表中篇小说. ~ истори́ческих докумéнтов 公布历史文件. ❷广告,公告,通告. ~ в газéте 报纸上的广告(通告). ~ о смéрти 讣告. расклéить ~и 贴广告.

публиковáние, -*я*[中]публиковáть(-ся)的动名词.

публиковáть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*; -*кóванный*[未]*что* 公布,颁布;发表;刊载,刊登. ~ закóны 颁布法律. ~ архи́вные материáлы 公布档案材料. ~ в газéте передовýю статью́ 在报纸上发表社论. ~ ромáн 发表长篇小说. ‖完 **опубликовáть**.

публиковáться, -*ку́юсь*, -*ку́ешься*[未]❶(口语)(某人)在报刊上发表文章,刊登广告(通告). ❷(书、文章等)刊载,出版. ❸публиковáть 的被动. Объявлéния о пропáже докумéнтов публику́ются в газéте. 在报纸上刊登着遗失文件的启事.

публици́ст, -*а*[阳]❶政论家,时事评论员. ❷(旧)公法法学家,公法专家.

публици́стика, -*и*[阴]❶政论体裁,政论风格;政论成分. ромáн, насы́щенный ~ой 满是政论内容的长篇小说. ❷[集](文学)政论作品. ❸写政论文的工作. У негó за плечáми 20 лет публици́стики. 他有20年政论写作的经历.

публицисти́ческий[形]публици́стика 及 публици́ст 的形容词;涉及当前社会政治问题的(副 **публицисти́чески**). ~ жанр 政论体裁. ~ая статья́ 政论文章.

публицисти́чность, -*и*[阴]публицисти́чный 的抽象名词;(作品中的)政论部分.

публицисти́чный; -*чен*, -*чна*[形]=публицисти́ческий.

публици́стка, -*и*, 复二-*ток*[阴]публици́ст 的女性.

публици́стский[形]публици́ст 的形容词.

публи́чность, -*и*[阴]публи́чный 1解的抽象名词. дать ~ всемý дéлу 把事情全公之于众.

публи́чный; -*чен*, -*чна*[形]❶当众的,公开的(副 **публи́чно**). ~ое выступлéние 当众表演;当众发表意见(发言);公开讲演. ~ доклáд 公开的报告. ~ скандáл 当众出丑. публи́ч-

но заяви́ть 公开声明. ❸〈旧〉公共的. ~ музе́й 公共博物馆. ~ая библиоте́ка 公共图书馆. ~ое ме́сто 公共场所. ◇**публи́чная же́нщина** 妓女, 娼妓. **публи́чное пра́во** 公法. междунаро́дное публи́чное пра́во 国际公法. **публи́чные торги́** 大拍卖;公开出售.

пу́галище, -а[中]〈旧〉= пу́гало.

пу́гало, -а[中](田园中吓鸟雀的)稻草人,草人;〈转〉吓人的东西;长得吓人的人. ~ огоро́дное 菜园里的稻草人.

пуга́ние, -я[中]пуга́ть 的动名词.

пугану́ть, -ну́, -нёшь[完]〈俗〉❶ *кого-что* = пугну́ть. ❷ *в кого-что* 向…开枪,扔东西.

пу́ганый[形]〈口语〉吓怕了的,吓破了胆的.

пуга́ть, -а́ю, -а́ешь; *пу́ганный*[未] *кого-что* 使害怕, 骇, 吓唬, 恐吓;使担心,使恐慌;惊跑. Он пуга́ет, а мне не стра́шно. 他吓唬我,可是我不害怕. ~ слух (或 взор) 使听(看)着害怕. ~ *кого* кнуто́м 用鞭子吓唬…. ~ пти́ц 吓飞鸟儿. Его́ злове́щий румя́нец на щека́х пуга́л меня́. 他双颊上不祥的红晕使我很担心. ‖ 完 **испуга́ть** 及 **напуга́ть**; 一次 **пугну́ть**, -ну́, -нёшь〈口语〉;未,多次 **пу́гивать**[现在时不用]〈俗〉.

пуга́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]害怕, 恐惧, 畏惧. Не пуга́йтесь. 不要害怕. Лошадёнка пуга́лась му́зыки. 小马被音乐吓惊了. ‖ 完 **испуга́ться** 及 **напуга́ться**.

пуга́ч[1], -а́[阳]玩具手枪

пуга́ч[2], -а́[阳]〈方〉鸺鹠

пугачёвец, -вца[阳]普加乔夫领导的农民战争的参加者或支持者.

пугачёвский[形]普加乔夫的,普加乔夫农民起义的.

пугачёвщина, -ы[阴]〈史〉(1773—1775 年间俄国)普加乔夫领导的农民战争,普加乔夫起义.

пуга́ющий, -ая, -ее[形]吓人的、使人害怕的(副 **пуга́юще**). ~ жест 吓人的手势.

пу́гивать[未,多次]见 пуга́ть.

пугли́вость, -и[阴]пугли́вый 的抽象名词.

пугли́вый[形]胆小的,胆怯的(副 **пугли́во**). ~ взгляд 胆怯的目光. пугли́во озира́ться 胆怯地东张西望. Они́ нас пуга́ют, да мы не из пугли́вых, не испуга́емся. 他们吓唬我们,可我们不是胆小鬼,我们是吓不倒的.

пугну́ть[完,一次]见 пуга́ть.

пу́говица, -ы[阴]扣子,钮扣. плащ на ~ах 扣钮扣的雨衣. ◇**до** *како́й* **пу́говицы осрами́ться** 名誉扫地,丢尽面子. Мне ужа́сно не хо́чется осрами́ться до девя́той пу́говицы на своём пе́рвом да́льнем ре́йсе. 我决不想在我的首次远航中名誉扫地. **застёгнуться на все пу́говицы** 板起面孔的,冷冰冰的. **Лицо́ вы́тянулось на** *каку́ю* **пу́говицу** (或 **до** *како́й* **пу́говицы**). 脸拉得老长(表示极端苦恼或不满). **фо́рменная** (或 **све́тлая, ге́рбовая**) **пу́говица**〈转,旧,俗〉要员,官吏.

пу́говичка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉пу́говица 的指小表爱.

пу́говичник, -а[阳]❶做纽扣的人;卖纽扣的人. ❷〈植〉= пи́жма.

пу́говичница, -ы[阴]пу́говичник 1 解的女性.

пу́говичный[形]пу́говица 的形容词;制扣的;〈口语〉扣形的,像扣一样的. ~ая маши́на 制扣机. ~ нос 像纽扣似的鼻子,小圆鼻子,短而翘的鼻子.

пу́говка, -и, 复二 -вок[阴]❶пу́говица 的指小. ❷(电铃等的)按钮,电钮. надави́ть ~у 按电钮. ◇**нос пу́говкой** 或 **нос-пу́говка**〈口语,谑〉小狮子鼻,小圆鼻子.

пу́говник, -а[阳]〈植〉糙矢车菊(Centaurea scabiosa).

пу́говочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉пу́говка 的指小表爱.

пу́говочник, -а[阳] = пу́говичник 1 解.

пу́говочница, -ы[阴] = пу́говичница.

пу́говочный[形] = пу́говичный

пу́головка, -и, 复二 -вок[阴]〈动〉瘤虾虎鱼;[复]瘤虾虎鱼属(Benthophilus).

пуд, -а, 复 -ы[阳]俄担,普特(俄国重量单位,等于 16.38 公斤);大量,很多. два́дцать ~ов по́роху 或 по́рох ве́сом в два́дцать ~ов 20 普特重的炸药. На сапоги́ налипа́ло по пу́ду земли́. 每只靴子上都粘了许多的泥. Боле́знь вхо́дит пуда́ми, а ухо́дит золотника́ми.〈谚语〉病来如山倒,病去如抽丝. ◇**пуд со́ли съесть** *с кем* 同…相处甚久,十分了解. Челове́ка узнае́шь, когда́ с ним пуд со́ли съешь.〈谚语〉路遥知马力,日久见人心. **спор пудо́в с арши́нами** 风马牛不相及的争论,对不上茬儿的争论.

пу́динг, -а[阳]〈旧〉= пу́динг.

пу́делить, -лю, -лишь[未]〈旧〉= пуделя́ть.

пу́дель[1], -я, 复 -и 及〈口语〉-я́[阳]❶卷毛狗. ❷一种短而卷曲的女式发型.

пу́дель[2], -я[阳]〈猎,俗〉没打中,打空. дать ~ (或 ~я)打空.

пуделя́ть, -я́ю, -я́ешь[未]〈猎,俗〉没打中,打偏,打空. ‖ 完 **пропуделя́ть**.

пудерма́нтель[тэ], -я[阳] = пудрома́нтель.

пу́дик, -а[阳]〈口语〉пуд 的表爱. Этот ка́мень пу́диков в де́сять ве́сом бу́дет. 这块石头总有 10 普特重吧.

пу́динг, -а[阳]❶布丁(西餐中的甜食). я́блочный ~ 苹果布丁. ❷布丁(状物);〈地质〉布丁岩,圆砾岩.

пуди́шко, -а, 复二 -шек[阳]〈口语〉пуд 的表卑.

пудлингова́ние, -я[中]〈冶〉搅炼,搅拌法炼铁.

пудлингова́ть, -гу́ю, -гу́ешь; -о́ванный[完,未] *что*〈冶〉搅炼.

пудлингова́ться, -гу́ется[未]пудлингова́ть 的被动.

пудлинго́вка, -и[阴] = пудлингова́ние.

пудлинго́вщик, -а[阳]炼炉前工,搅拌炼铁工

пу́длинговый[形]пудлингова́ние 的形容词. ~ая печь 搅铁炉. ~ое желе́зо 搅炼铁.

пудови́к, -а́[阳]〈口语〉❶容量一普特的袋子. ~ са́хару 一普特重的一袋白糖. ❷一普特重的砝码(秤砣);又重又大的东西. замки́-пудовики́ 沉甸甸的大铁锁.

пудовичо́к, -чка́[阳]〈口语〉пудови́к 的表爱.

пудо́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉❶容量一普特的木桶或木桶;〈转,俗〉很多,不少. ❷一普特重的砝码(秤砣).

пудово́й 及 **пудо́вый**[形]一普特(重)的;很重的;〈转〉沉甸甸的,沉重的. ~ая ги́ря 一普特重的秤砣或壶铃. ~ кула́к 沉重的拳头. ~ые шаги́ 沉重的步伐.

...пудо́вый[复合词第二部]表示"普特的"、"俄担的",如двухпудо́вый, восьмипудо́вый.

пу́дожский 及〈旧〉**пу́достский**[形]: **пу́дожский ка́мень**(建筑用的)多孔石灰石;〈矿〉灰华.

пудо-фу́т, -а[阳]普特/英尺(旧时机械功的单位)

пу́дра, -ы[阴]❶扑粉,香粉. ~ для лица́ 擦脸的香粉. ри́совая ~ 米粉制的香粉 в ~е 或 при ~е〈旧〉头发上扑香粉. ❷粉,粉末;灰尘. са́харная ~ 糖粉. цеме́нтная ~ 水泥粉尘. ~ пы́ли 尘埃.

пудрама́нт, -а[阳] = пудрома́нт.

пудрема́н 及 **пудрема́нт**, -а[阳] = пудрома́нт.

пудрема́нтель[тэ], -я[阳] = пудрома́нтель.

пу́дрение, -я[中]пу́дрить(-ся)的动名词.

пу́дреница, -ы[阴]香粉匣,扑粉盒.

пу́дреный[形]擦上粉的,扑上粉的;(旧时)头发上扑了粉的. ~ нос 扑上粉的鼻子. ~ марки́з 头发上扑了粉的侯爵. Придво́рные носи́ли пу́дреный пари́к. 皇宫内的官员们都戴着扑了粉的假发.

пудре́т, -а[阳]〈农〉粪干(有机肥料).

пу́дривать[未,多次]见 пу́дрить.

пу́дриваться[未,多次]见 пу́дриться.

пу́дрильщик, -а[阳]往…撒粉的工人.

пу́дрильщица, -ы[阴]пу́дрильщик 的女性. ~ конфе́тного отде́ла 糖果部撒糖粉的女工.

пу́дрить, -рю, -ришь[未] *кого-что* 扑粉,擦粉;(粉状物)撒落在,撒满. ~ лицо́ 往脸上扑粉. ~ пари́к 往假发上扑粉. Пыль ро́вно пу́дрила носки́ то́лько что вы́чищенных боти́нок. 刚刚擦过的皮鞋鞋尖上又均匀地落上一层灰. ◇**пу́дрить го́лову** *кому*〈旧〉申斥,斥责,刨. ‖ 完 **напу́дрить**; 未,多次 **пу́дривать**[现在时不用]〈口语〉.

пу́дриться, -рюсь, -ришься[未]❶(往自己脸、头发上等)擦粉,扑粉. ❷пу́дрить 的被动. ‖ 完 **напу́дриться**(用于 1 解);

末,多次 **пу́дриваться**[现在时不用]〈口语〉.

пудрма́нтель [тэ], -я[阳] = пудрома́нтель.

пудро́вка, -и[阴]往…上撒粉

пу́дровый[形]пу́дра 的形容词;做香粉的,做扑粉的

пудрома́нт, -а[阳] = пудрома́нтель.

пудрома́нтель [тэ], -я[阳]〈旧〉❶(旧时扑粉时用的)披肩,披巾. ❷〈转,口语〉呵叱,斥责,训(一顿).

пужа́ние, -я[中]〈旧,俗〉пужа́ть 的动名词.

пужану́ть, -ну́, -нёшь[完](кого-что 或无补语)〈俗〉= пугану́ть.

пужа́ть, -а́ю, -а́ешь[未]кого-что〈旧,俗〉= пуга́ть.

пужа́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈旧,俗〉= пуга́ться.

пужли́вость, -и[阴]〈旧,俗〉= пугли́вость.

пужли́вый[形]〈旧,俗〉= пугли́вый (副 **пужли́во**).

пуза́н, -а́[阳]〈俗〉大肚子的人;胖人(常指男人);胖娃娃

пузано́к, -нка́[阳]〈动〉西鲱;[复]西鲱属(Alosa). ~ каспи́йский 里海西鲱(A. caspia)

пуза́нчик, -а[阳]❶〈口语〉пуза́н 的指小表爱. ❷〈农〉向日葵的一种(籽小而鼓).

пуза́стенький; -нек, -нька[形]〈俗〉пуза́стый 的指小表爱.

пуза́стый[形]〈俗〉= пуза́тый.

пуза́тенький; -нек, -нька[形]〈口语〉пуза́тый 的指小表爱.

пуза́тик, -а[阳]〈口语〉= пуза́н.

пуза́тость, -и[阴]〈俗,口语〉пуза́тый 的抽象名词

пуза́тый[形](副 **пуза́то**)❶〈俗〉大腹的;大肚子的. ~ купе́ц 大腹便便的商人. ~ая лошадёнка 大肚子的马. ❷〈口语〉矮宽的,粗短的,大肚的(指器具等). ~ комо́д 矮宽的抽屉柜. ~ая буты́лка 大肚瓶. ~ые ды́ни 大肚香瓜. ◇**пуза́тый клещ**〈动〉袋形虱螨(Pyemotes ventricosus).

пу́зо, -а[中]❶〈俗〉肚子;大肚子. Пу́зо боли́т. 肚子疼. Он отрасти́л себе́ пу́зо. 他变得大腹便便. ❷(物品)凸起的部分,鼓肚儿. ~ балала́йки 巴拉莱卡琴的共鸣箱. ~ па́руса 被风鼓起的船帆.

пузыреви́дный; -ден, -дна[形]像肥皂泡的,气泡样的(副 **пузыреви́дно**).

пузырёк, -рька́[阳]❶пузы́рь 1,2 解的指小表爱. ❷小瓶子,小玻璃瓶. ~ с лека́рством 一小瓶药. ~ йо́да 一小瓶碘酒

пузырено́гие, -их[复]〈动〉缨翅目(Thysanoptera).

пузырёчек, -чка[阳]〈口语〉пузырёк 的指小表爱.

пузы́рик, -а[阳]〈口语〉= пузырёк 1 解.

пузы́ристость, -и[阴]пузы́ристый 的抽象名词.

пузы́ристый[形]〈口语〉= пузы́рчатый.

пузы́рить, -рю, -ришь[未]что〈口语〉❶使出现泡,搅得起(水)泡. ~ во́ду 在水上打起水泡. ❷把(衣服、窗帘等)吹得鼓起来. Ве́тер пузы́рил рукава́. 风把衣袖吹鼓了.

пузы́риться, -рюсь, -ришься[未]❶〈口语〉(物体)起泡,冒泡;(皮肤)起泡;鼓疱;(衣服)鼓起来. Те́сто пузы́рится. 发面起泡了. Мета́лл пузы́рится при пла́вке. 金属在熔化时起泡. Широ́кие рукава́ плаща́ пузы́рились на ветру́. 雨衣宽大的袖子被风吹得鼓起来. ❷〈衣服〉鼓鼓囊囊(指做得不合身). Брю́ки пузы́рятся на коле́нях. 裤子的膝部鼓鼓囊囊的. ❸〈转,俗〉噘嘴,生气.

пузы́рник, -а[阳]〈植〉❶膀胱豆;膀胱豆属;鱼鳔槐;鱼鳔槐属(Colutea). ❷冷蕨;冷蕨属(Cystopteris).

пузы́рница, -ы[阴] = пузы́рчатка.

пузы́рный[形]пузы́рь 3 解的形容词. ~ прото́к 胆囊管.

пузы́рча́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶〈植〉狸藻;狸藻属(Utricularia). обыкнове́нная ~ 狸藻(U. vulgaris). сре́дняя ~ 小狸藻(U. intermedia). ❷〈医〉天疱疮. ~ новорождённых 新生儿天疱疮. ❸(由特种菌传染而引起的)松树树脂瘤,松树油包.

пузырча́тковые, -ых[复]〈植〉狸藻科(Lentibulariaceae).

пузы́рчатый[形](含)有气泡的;气孔状的;小疱性的. ~ая сталь 疱钢. ~ое стекло́ 有气泡的玻璃. ~ лиша́й〈医〉疱疹. ~ая головня́ кукуру́зы〈农〉玉米瘤黑粉病. ~ астрага́л〈植〉具泡黄芪(Astragalus vesicarius). ~ая осо́ка〈植〉乌拉草(靰鞡草)(Carex vesicaria). ~ые поро́ды〈矿〉多孔岩.

пузы́рь, -я́[阳]❶泡,气泡. пуска́ть мы́льные ~и 吹肥皂泡. На пове́рхности воды́ показа́лись пузыри́. 水面上出现了气泡. ❷〈口语〉疱,水泡. ~ от ожо́га 烫出的泡. натёртый ~ 磨出的泡. ❸〈解〉泡,囊;膀胱. жёлчный ~ 胆囊. мозгово́й ~ 脑泡. мочево́й ~ 膀胱. пла́вательный (或 ры́бий) ~ (鱼)鳔. ❹(橡胶等制的)袋,囊;(游泳用的)气囊. ~ со льдом 冰袋. ~ с горя́чей водо́й 热水袋. пла́вать с ~я́ми 带着气囊游泳. ❺〈方,俗〉(玻璃)灯罩. копти́лка со стекля́нным ~ём 带玻璃灯罩的油灯. ❻〈俗〉小瓶子. ~ с чуде́сным питьём 一小瓶美酒. ❼〈口语〉胖娃娃,胖小子(对孩子的亲热称呼). ◇**ду́тый пузы́рь** 徒有虚名的人. **лезть в пузы́рь**〈俗〉无缘无故地生气. **мы́льный пузы́рь** 1)空虚渺茫的东西. 2)虚有其表的人物. **пуска́ть пузыри́**〈谑〉处于困境.

пузырько́вый[形]疱形的,多疱的;泡状的. ~ лиша́й〈医〉疱疹.

пузырьча́тковые, -ых[复] = пузырча́тковые.

пук, -а, 复 пуки́[阳]❶一束,一小捆;一把;一撮儿. ~ цвето́в 一束花. ~ соло́мы 一小捆稻草. ~ бума́г 一叠文件. ~ де́нег 一沓钞票. ~ воло́с 一撮头发,一撮毛(发). ❷ = пучо́к 2 解. ❸ = пучо́к 4 解.

пу́кли, -ей[复](单 **пу́кля**, -и[阴])〈旧〉= бу́кли.

пукци́ния, -и[阴]〈植〉柄锈菌,双孢锈;柄锈菌属,双孢锈属(Puccinia).

пул[1], -а[阳]〈经〉❶外汇总库(若干西方国家把外汇进款集中处理的一种货币集团). ❷赢利(分配)同盟(资本主义企业把利润统一处理、重新分配的一种垄断组织). ❸(加拿大、美国、澳大利亚的)农产品统销社. пшени́чный ~ 小麦统销社.

пул[2] [阳]见 пу́ло.

пул[3], -а[阳] = пуль.

пу́ла [阴]见 пу́ло.

пуле... [复合词第一部]表示"子弹"、"弹头",如 пуленепробива́емый, пуленепроница́емость.

пулево́й,[形]пу́ля 的形容词. ~ое ране́ние 子弹伤. ◇**пулево́й материа́л**〈口语〉爆炸性材料(指轰动性的报纸文章). Ва́ше интервью́ у нас всем о́чень понра́вилось. Пулево́й материа́л. 我们都很喜欢您的采访记. 这是一篇轰动性的材料.

пулеле́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]弹头灌铅器.

пулемёт, -а[阳]机(关)枪. станко́вый ~ 重机枪. ручно́й ~ 手提式机枪. крупнокали́берный ~ 大口径机枪.

пулемётик, -а[阳]〈口语〉пулемёт 的指小表爱.

пулемётишко, -а, 复二 -шек[阳]〈口语〉пулемёт 的表卑.

пулемётность, -и[阴]: **пулемётность ре́чи** 说话如机关枪似的快,说话像炒爆豆似的

пулемётный[形]❶机(关)枪的. ~ ого́нь 机枪火力. ~ая ро́та 机枪连. ~ая ле́нта 机枪子弹带,机枪弹链. ~ые гнёзда 机枪巢. ~ая то́чка 机枪火力点,机枪发射点. ~ая пози́ция 机枪阵地. ❷(说话)像机关枪似的,像炒爆豆似的(副 **пулемётно**). ~ая речь 炒爆豆般的说话.

пулемётово́з, -а[阳]〈军〉机枪运载车,自动武器运载车.

пулемётчик, -а[阳]机枪手. взвод ~ов 机枪排.

пулемётчица, -ы[阴]пулемётчик 的女性.

пуленепробива́емый[形]子弹打不穿的,防弹的. ~ жиле́т 防弹背心. ~ое стекло́ 防弹玻璃.

пуленепроница́емость, -и[阴]枪弹不入,防弹性能.

пулесто́йкий[形]防弹的.

пу́лечка[1], -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉пу́лька[1] 的表爱.

пу́лечка[2], -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉пу́лька[2] 的表爱.

пу́лковский[形](俄罗斯)普尔科沃的. Пу́лковская обсервато́рия 普尔科沃天文台.

пуллоро́з, -а[阳]〈兽医〉(雏鸡)白痢杆菌病.

пу́ло, -а[中]; **пул**, -а[阳]及 **пу́ла**, -ы[阴](起源于东方,15—16 世纪古罗斯流通的)小铜币;铜钱;〈旧〉零钱,小钱. моско́вские ~ы 莫斯科公国的铜钱.

пуло́вер, -а[阳](无领、无扣子的)套头衫,圆领衫. шерстяно́й ~ 套头毛衣.

пуль, -я[阳]普尔(阿富汗辅币名,等于百分之一阿富汗尼).

пульба́т, -а[阳](пулемётный батальо́н)机枪营.

пульвериза́тор, -а[阳]❶喷雾器;喷子;喷漆器. попры́скать одеколо́ном из ~а 用喷子喷点花露水. ❷研粉机.

пульверизáторный [形]пульверизáтор 的形容词

пульверизáторщик, -а[阳](用喷雾器)喷…的工人. маля́р-пульверизáторщик 喷漆工.

пульверизациóнный [形]пульверизáция 的形容词.

пульверизáция, -и[阴]❶喷雾,喷射;雾化.❷(技)喷镀

пульверизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 喷雾,喷粉;喷射,喷镀.

пульверизи́роваться, -руется❶[完,未]变成雾状或粉状.❷[未]пульверизи́ровать 的被动.

пульверизовáть, -зýю, -зýешь; -зóванный[完,未] что = пульверизи́ровать.

пульверизовáться, -зýется ❶[完,未] = пульверизи́роваться. ❷[未]пульверизовáть 的被动.

пу́лька[1], -и, 复二 -лек[阴]❶(口语)пу́ля[1] 的指小表爱.❷(渔具的)铅锤,沉子.❸商标牌(挂在商品上,一般为圆形铅皮,印有字样).❹装在猎人鞭子柄上的铅球(用以打死被猎狗咬得半死的猎物).

пу́лька[2], -и, 复二 -лек[阴]❶一局(朴烈费兰斯等牌戏).❷(朴烈费兰斯等)牌戏记分表.❸(旧)赌注 ❹(运动)(足球、水球等比赛中为了决出胜负的)比赛延长期.

пу́лька[3], -и, 复二 -лек[阴] = пу́рка.

пу́льке [不变,阳]普利凯酒(墨西哥产的一种龙舌兰酒).

пу́льман, -а[阳](铁路)普尔曼式车辆.

пу́льмановский [形]: **пу́льмановский вагóн**(铁路)普尔曼式车辆(四轴的大型客、货车厢).

пу́льманский [形] = пу́льмановский.

пульмóметр, -а[阳](医)肺(容)量计.

пульмонáльный [形]肺的.

пульмони́т, -а[阳]肺炎.

пульмонóлог, -а[阳]肺病学家;肺病科医师.

пульмонологи́ческий [形]пульмонолóгия 的形容词. ~ое отделéние 肺病科.

пульмонолóгия, -и[阴]肺病学.

пульмотóр, -а[阳](医)自动供氧人工呼吸器.

пульну́ть [完, 一次]见 пуля́ть.

пу́льный [形]пу́ля[1] 的形容词. ~ вход(枪械的)入弹口,坡膛.

пу́льпа, -ы[阴]❶(解)牙髓.❷(技)矿浆;泥浆;纸浆;沙浆;浆料. фильтробумáжная ~ 滤纸浆. ~ у́гля 煤浆 ❸果肉.

пульпáрный [形]пу́льпа 1 解的形容词.

пульпи́т, -а[阳](医)牙髓炎.

пульпи́тр, -а[阳](旧) = пюпи́тр.

пульповóд, -а[阳](技)输泥管,矿浆导管.

пульповóдный [形]пульповóд 的形容词

пульпомéр, -а[阳](技)泥浆测量器,矿浆浓度计.

пульпопровóд, -а[阳](技) = пульповóд.

пульрóта, -ы[阴]机枪连.

пульс, -а[阳]❶脉,脉搏. нерóвный ~ 不规则脉,不正脉. нормáльный ~ 正常脉搏. слáбый ~ 弱脉. биéние (或 удáры) ~а 脉的搏动. сосчитáть ~ 数脉搏(次数). щу́пать ~ 按脉,摸脉. ❷(转)搏动,律动;动态. ~ общéственной жи́зни 社会生活的脉搏. ❸(理,电)脉动,脉冲.

пульсáр[1], -а[阳](天)脉冲星.

пульсáр[2], -а[阳]周期性活动冰川,脉动冰川

пульсáтор, -а[阳]❶(电)断续器,脉动器;(理)测振器.❷(矿)脉动换向器,脉动跳汰机.❸(军)射击操纵器.

пульсáторный [形]: **пульсáторная маши́на** 脉动式水压机.

пульсáция, -и[阴]пульси́ровать 的动名词. ~ сéрдца 心(脏)搏动,心跳. ~ тóка(电)电流脉动,电流连波. ~ мóщности(技)功率脉动. ◇**теóрия пульсáции звёзд**(天)恒星脉动理论,恒星脉动学说.

пульси́метр, -а[阳](医)脉搏计.

пульси́рование, -я[中]пульси́ровать 的动名词.

пульси́ровать, -рует[未]❶跳动,搏动;跳痛. Жи́лы пульси́руют на вискáх. 太阳穴上的青筋直蹦. Óпухоль пульси́рует. 肿块跳着痛. ❷(技,电)脉动 Ток пульси́рует. 电流脉动.

пульси́рующий, -ая, -ее[形]脉动的;周期性活动的. ~ ток 脉动电流. ~ая свáрка 脉动焊接. ~ ледни́к 周期性活动冰川.

пу́льсовый [形]脉的,脉搏的. ~ая волнá(生理)脉波.

пульсóметр, -а[阳]❶(机)气压扬水机,蒸汽双缸泵(吸水机). паровóй ~ 蒸汽抽水机.❷(医)脉搏计.

пульсомéтрия, -и[阴]脉搏测量.

пульс-пáра, -ы[阴](电)脉动偶体.

пульс-релé [不变,中]脉冲继电器.

пульт, -а[阳]❶(乐)谱架. дирижёрский ~ (音乐)指挥的谱架.❷(斜面的)书桌.❸(技)斜面台,控制台,操纵台. распредели́тельный ~ 配电台. ~ управлéния(斜面)操纵台,控制台. диспéтчерский ~ 调度台.❹(商店里镶着玻璃可以开合的)斜面柜台.

пульт-манипуля́тор, *пу́льта-манипуля́тора* [阳]电键控制台.

пультовáя, -óй[阴](口语)操纵室,控制室.

пультовóй, -óго[阳](口语)操纵员.

пульчинéлла [нé], -ы[阳]浦尔契涅拉(意大利民间假面喜剧中的人物).

пульчинéль [нé], -я[阳] = пульчинéлла.

пу́ля[1], -и[阴]弹头,弹丸,子弹. винтóвочная ~ 步枪子弹. пистолéтная ~ 手枪子弹. тупоконéчная ~ 钝头弹头. шальнáя ~ 流弹. заряди́ть ружьё ~ей 给枪装上子弹. под ~ями (быть, идти́)冒着枪林弹雨. Кто побежи́т, томý пу́лю! 谁跑,就叫他吃个子弹. ◇**бежáть** (或 **нести́сь, летéть** 等) **пу́лей** 飞跑,飞奔. **лить** (或 **отливáть, сливáть**) **пу́ли**(俗)1)吹牛皮,说假话. 2)做出冒昧行动,说出出人意料的话.

пу́ля[2], -и[阴](旧) = пу́лька[2].

пуля́рда, -ы[阴](旧) = пуля́рка.

пуля́рдка, -и, 复二 -док[阴] = пуля́рка.

пуля́рка, -и, 复二 -рок[阴]肥育阉母鸡.

пуля́ть, -я́ю, -я́ешь[未](кого-что 或无补语)(俗)射击,打枪;(向某处或某人)投(石头等). ~ в вóздух 对空放枪. ~ из рогáтки по воробья́м 用弹弓打麻雀. ~ камня́ми 投掷石头. ‖完,一次 **пульну́ть**, -ну́, -нёшь.

пу́ма, -ы[阴](动)美洲狮(Felis concolor).

пу́ми [不变,阴]布米牧羊犬.

пу́на, -ы[阴]❶(地理)(南美的)普纳荒漠,山间高原,冷高原.❷(植)(南美的)普纳群落.

ПУНÁ [缩,拼读](法语 PUNA —— Пáртия национáльного еди́нства)(扎伊尔)非洲民族联盟党.

пуналуáльная семья́ (人类学)普那路亚家庭(夏威夷等地一种群婚方式,由姐妹几人与几个男子结婚而共同生活).

пунáн [阳]见 пунáны.

пунáны, -ов[复](单 **пунáн**, -а[阳])普南人(加里曼丹岛的部族群).

пу́нец, -нца 及 **пунéц**, -нцá[阳](旧,方)红布.

пуни́ец [阳]见 пуни́йцы.

пуни́йцы, -ев[复](单 **пуни́ец**, -и́йца[阳])布匿人(古罗马人对公元前 9—8 世纪定居在北非迦太基和其他城市的腓尼基人的称呼).

пуни́ческий [形]пуни́йцы 的形容词. Пуни́ческие вóйны(史)布匿战争(公元前 264—前 146 年古罗马与迦太基因争夺地中海西部霸权而发生的几次战争).

пункт, -а[阳]❶地点,点;居民点. населённый ~ 居民点. ~ пересечéния дорóг 道路交叉点. исхóдный ~ 起点,出发点. опóрный ~ 支点,支撑点. сбóрный ~ 集合地点. сáмый высóкий ~ мéстности 某地最高点. отдалённый от желéзных дорóг ~ 距离铁路遥远的居民点. Обознáчьте на кáрте э́тот пу́нкт. 请您在地图上标出这个地点. ❷(为某种专门目的设置的)所,站,处,台. оборони́тельный ~(军)防御点 наблюдáтельный ~(军)了望所,观察所. комáндный ~(军)指挥所;(机场的)塔台. ~ боевóго питáния 弹药(补给)所. ~ сбóра донесéний(军)情报收集站. призывнóй ~ 征集站. медици́нский ~ 医务所. диспéтчерский ~ 调度所,调度站. переговóрочный ~ óбщего пóльзования 公用电话站. конéчный ~ 终点站. ссыпнóй ~ 粮食收集站. учéбный ~ 训练所. ~ пéрвой пóмощи 急救站. ❸(文件的)项,条;(报告、谈话、思考的)点,题目,问题. соглашéние из пяти́ ~ов 五项协议(协定). по всем излóженным ~ам 按上述各点(各项). пéрвый ~ повéстки дня 议程的第一项. основны́е ~ы доклáда 报告中

主要各点. вáжный ~要点. глáвные ~ы рассуждéния 议论的主要各点. вопрóсные ~ы 疑点. ~ы обвинéния 责难. О чем имéю сообщи́ть вам, томý (或 к томý, о том 等) слéдуют пýнкты. 我将告知您下列各点. ❹关头, 关键的一点. кульминациóнный ~最高点, 顶点, 极点. реши́тельный ~ 决定关头. поворóтный ~转折点. ❺执著的念头, (思想集中解不开的)结点. ~ помешáтельства 精神病患者思想的疙瘩. Коллекциони́рование —— егó пункт. 收藏是他的癖好. ❻〈印〉点, 磅(铅字的计量单位). ❼〈乐〉附点; 断音符号. ◇**быть на пýнкте**(接不定式)〈旧〉准备马上做(什么). **по пýнктам** 或 **пункт за пýнктом**〈口语〉逐项, 依次. изложи́ть по пýнктам 逐项叙述, 依次叙述.

пунктáция, -и[阴] = пунктуáция 2 解.

пунктбóл, -а[阳]〈运动〉点球.

пýнктик, -а[阳]❶пункт 1,3 解的指小表爱. ❷〈转, 谑〉癖好, 执着的念头. У кáждого свой пýнктик. 各人有各人的癖好.

пункти́р, -а[阳]❶虚线, 点线. жи́рный ~粗点线. ❷〈印〉(印点线用的)虚线直条. ❸ = пункти́рная манéра.

пункти́рный [形]пунктир 的形容词. ~ая ли́ния 虚线, 点线. ~ чертеж 虚线图. ~ое изложéние〈转〉扼要的叙述. ◇**пункти́рная манéра**(雕刻金属版画的)点线法.

пунктировáльный [形]画虚线的, 画点线的.

пункти́рование, -я[中]пункти́ровать(-ся)的动名词.

пункти́ровать, -рую, -руешь[完, 未] что ❶用虚线画出. ❷〈乐〉打附点, 打上断音符号; 把音符唱成带附点的(或带断音符号的) пункти́рованная нóта 附点音符.

пункти́роваться, -руется[未]пункти́ровать 的被动.

пунктирóвка, -и[阴]❶пункти́ровать 的动名词 ❷〈会计〉对账, 勾对(过账后的核对).

пунктирóвщик, -а[阳]画虚线的工匠

пунктуáльность, -и[阴]пунктуáльный 的抽象名词. ~ исполнéния 执行的准确性.

пунктуáльный; -лен, -льна[形]非常认真的, 非常准确的; 非常守时刻的, 遵守规则的(副 **пунктуáльно**). ~ человéк 非常认真的人. пунктуáльно вы́полнить задáние 按时完成任务. Все яви́лись пунктуáльно в 8 часóв. 大家非常准时地在 8 点钟都来到了.

пунктуациóнный [形]пунктуáция 的形容词. ~ые прáвила 标点符号规则, 标点符号用法.

пунктуáция, -и[阴]〈语〉❶标点符号. прáвила ~и 标点符号规则, 标点符号用法. ❷(古犹太语等某些东方语言中加在字母下边的)元音标号, 元音符.

пýнкция, -и[阴]〈医〉穿刺放液(术), 穿刺(术). диагности́ческие ~и 诊断穿刺. лечéбные ~и 医疗穿刺.

пýночка, -и, 复二 -чек[阴]〈动〉雪鹀(Plectrophenax nivalis).

пунсóвый [形]〈旧〉= пунцóвый.

пунсóн[1] 及 **пуансóн**, -а[阳]❶〈印〉钢模. ❷(地图、字典等用的)特别符号(如圆圈、方框等). ❸〈技〉阳模, 上模, 凸模; 冲模, 冲头, 冲杆. просéчный ~冲孔阳模. вырубнóй ~切断冲头. ❹(穿纸张的)锥子, 打孔器.

пунсóн[2] 及 **пунцóн**, -а[阳]锥刀(在金属板上雕刻圆点用).

пунсони́ст, -а[阳]钢模刻工, 制钢模工.

пунцовéть, -éю, -éешь[未]❶变成鲜红色. Щéки ее пунцовéют. 她的双颊通红. ❷(红色东西)显现出来, 露出来. ‖完 **попунцовéть**(用于 1 解).

пунцóвиться, -влюсь, -ви́шься[未]〈口语〉= пунцовéть.

пунцóво-крáсный [形]鲜红色的

пунцóвый [形]❶鲜红的, 大红的(副 **пунцóво**). ~ые гýбы 鲜红的嘴唇. ~ румя́нец(脸颊上的)红晕. ~ шелк 大红绸子. ❷红布的; 织红布的. ~ые фáбрики 织红布的工厂. ◇**пунцóвое крáшение**(旧时)土法染红(指染土布、棉线等). **пунцóвый товáр**(旧时)土法染的大红布(有时带花纹的).

пунцóн [阳]见 пунсóн[2].

пунш, -а(-у)[阳](果汁、香料、酒等掺和的)潘趣酒

пуншевáть, -шýю, -шýешь[未]〈旧〉〈慢慢〉喝潘趣酒, 饮酒作乐.

пýншевый [形]пунш 的形容词.

пýншик, -а(-у)[阳]〈口语〉пунш 的表爱.

пунь, -а[阳]蓬(蒙古人民共和国长度单位, 等于 3.2 毫米; 蒙古人民共和国与朝鲜容量单位, 等于 3.75 毫克).

пýнька, -и, 复二 -нек[阴]〈方〉пýня 的指小表爱; = пýня.

пýня, -и[阴]〈方〉干草棚子, 谷糠棚子; 仓房.

ПУÓ [缩, 拼读](прибóр управлéния огнём)〈军〉〈炮兵〉射击指挥仪.

ПУÓКР [缩, 拼读 -а, 阳](Полити́ческое управлéние воéнного óкруга)军区政治部.

пуп, -á[阳]❶〈口语〉脐, 肚脐. ❷〈转, 俗〉凸起的地方, 鼓包. встать (或 подня́ться) ~óм 鼓起. ◇**пуп земли́** 或 **земнóй пуп**〈俗〉1)〈宗〉圣地(指耶路撒冷). 2)〈讽〉中心人物; 自以为了不起的人物. **сдёрнуть** (或 **сорвáть**) **пуп** (或 **с пупá**)〈俗〉用力过度, 累坏.

пупáвка, -и, 复二 -вок[阴]及 **пупáвник**, -а[阳]〈植〉春黄菊; 春黄菊属(Anthemis). краси́льная ~春黄菊(A. tinctoria).

пупáвковый [形]пупáвка 的形容词.

пупáвник [阳]见 пупáвка.

пупáртовый 及 **пупáртов**[形]: **пупáртовая** (或 **пупáртова**) **свя́зка**〈解〉腹股沟韧带.

пупинизáция, -и[阴]〈电〉加(电)感, 加负荷.

пупи́новский [形]〈电〉加(电)感的, 加负荷的. ~ая катýшка 加感线圈.

пупкови́дный; -ден, -дна[形]像肚脐的, 脐状的.

пупкóвый [形]❶〈口语〉пупóк 的形容词. ❷ = пýпчатый.

пупови́дный; -ден, -дна[形]脐状的.

пупови́на, -ы[阴]〈解〉脐带

пупови́нный [形]пупови́на 的形容词.

пупóк, -пкá[阳]❶脐, 肚脐眼. до пупкá 到肚脐. ❷〈动〉(禽类的)沙囊, 胗; 嗉子. гуси́ные ~пки́ 鹅胗儿. ❸鱼腹肉, 鱼肚. солёные пупки́ 腌鱼腹肉. ❹(兽类)腹部的毛皮. плащ на собóльих пупкáх 用黑貂腹部毛皮做的斗篷.

пупóчек, -чка[阳]〈口语〉пупóк 的指小表爱. кури́ные ~чки 鸡胗.

пýпочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉小疙瘩, 小包; 小突起; 小瘤. шля́пка с ~ой 带小绒球的女帽.

пупóчный [形]пупóк 1 解的形容词. ~ая гры́жа〈医〉脐疝, 脐突出. ~ канáтик 脐带. ~ сéпсис〈医〉脐脓毒病.

пупс, -а[阳](不穿衣服的)洋娃娃; 〈转〉胖娃娃, 胖小子. целлулóидный ~赛璐珞的裸体玩偶.

пýпсик, -а[阳]〈口语〉пупс 的指小表爱.

пýпчатый [形]пупóк 4 解的形容词. ~ая шýба 用野兽腹部毛皮做的皮大衣

пупы́ристый [形]〈俗〉生有小丘疹的, 有许多粉刺的.

пупы́риться, -рюсь, -ри́шься[未]〈口语〉起一层小丘疹, 长满小疙疸. Кóжа пупы́рилась от холóдного вéтра. 皮肤被寒风吹得起了一层鸡皮疙疸.

пупы́рчатый [形] = пупы́ристый.

пупы́рышек, -шка[阳]〈口语〉小丘疹, 小脓疱; 小鼓包, 小突起. ~шки на кóже от хóлода 因寒冷皮肤上起的鸡皮疙疸.

пупы́рь, -я́, 复〈俗〉-ы́рья, -ьев[阳]❶〈口语〉丘疹, 脓疱; 鼓包. ❷〈谑, 讽〉胖娃娃, 胖小子. ❸〈植〉窃衣.

пурáны, -ран[复](单 **пурáна**, -ы[阴])《往世书》(印度古代作品集, 有《梵天往事书》、《毗湿奴往世书》、《湿婆往世书》等).

пургá, -и́[阴]暴风雪, 雪暴.

пýрганец, -нца(-нцу)[阳]〈旧〉催吐粉剂; 泻药.

пургати́в, -а[阳]〈医〉泻剂, 泻药.

пургатóрий, -я[阳]〈宗〉炼狱, 涤罪所.

пургéн, -а[阳]〈药〉普根(泻药成药, 即泻利精).

пурговáть, -гýю, -гýешь[未]〈口语〉遇到暴风雪袭击; 等待暴风雪过去.

пуржи́стый [形]〈俗〉经常有暴风雪的. в ~ые дни 在暴风雪的日子里. ~ая зимá 常有暴风雪的冬天.

пуржи́ть, -и́т[未, 无人称]〈口语〉风雪交加, 风雪弥漫. —— Метéль на дворé, что ли? —— Так тóчно. Пуржи́т. "外面起暴风雪了吗?""是啊, 漫天风雪."

пури́зм, -а[阳]❶(形式上追求道德纯洁的)纯洁主义. ❷〈语〉纯语主义, (语言的)净化主义. ❸纯粹主义(西欧绘画流派).

пури́н, -а[阳]〈生化〉嘌呤,尿(杂)环,四氮杂茚.
пуриндезамина́за, -ы[阴]〈生化〉嘌呤脱氨基酶
пури́новый[形]пури́н 的形容词. -ое основа́ние 嘌呤碱.
пури́ст, -а[阳]❶纯洁主义者.❷〈语〉纯语主义者.❸纯粹主义者.
пуристи́ческий[形] = пури́стский.
пури́стка, -и,复二 -ток[阴]пури́ст 的女性.
пури́стский[形]пури́зм 及 пури́ст 的形容词(副 **пури́стски**).
пурита́н, -а[阳]〈旧〉= пурита́нин.
пуритани́зм, -а[阳]❶〈宗,史〉清教徒运动.❷〈宗〉清教徒的教义、观点.❸〈转〉拘泥于表面上的道德说教.
пурита́нин, -а,复 -а́не, -а́н[阳]❶〈宗,史〉清教徒(基督教新教的一派).❷〈转〉清教徒式的人,道德上十分拘谨的人.
пурита́нка, -и,复二 -нок[阴]пурита́нин 的女性.
пурита́нский[形]清教徒(式)的(副 **пурита́нски**).
пурита́нство, -а[中]清教徒的行为,清教徒的主张.
пу́рка, -и,复二 -рок[阴]籽粒容重秤(测定粮食单位容量的重量用的秤). литро́вая ~1升的籽粒容重秤.
пу́рпур, -а[阳]❶红紫(古代从紫螺中浸出的一种珍贵的紫色染料);紫色颜料(或染料). ~ анти́чный 罗马红紫,紫螺红紫. ~ минера́льный 矿物紫(色颜料).❷紫色,紫红色;鲜红色. Со́лнце сади́лось, ве́тер все крепча́л, зака́т разгора́л с пу́рпуром. 夕阳西下,风越刮越紧,天边渐渐烧起了火红的晚霞. Пу́рпур разли́лся на его́ бле́дных щека́х. 他那苍白的面颊变得绯红.❸〈旧〉(象征富贵的)紫衣,紫袍,紫色织物. ◇**зри́тельный пу́рпур**〈生理〉视紫红质
пу́рпура, -ы[阴]〈医〉紫癜.
пурпури́н, -а[阳]〈化〉红紫素,天然红
пурпу́рно-кра́сный[形]紫红色的,鲜红色的.
пурпу́рный 及〈旧〉**пу́рпурный**[形]пу́рпур 的形容词(副 **пурпу́рно**). ~ цвет 紫红色. -ая окра́ска 紫红染料. ~ые облака́ 紫云,彩云. -ые бакте́рии〈微生物〉紫细菌. ~ая ули́тка 紫螺.
пурпу́ровый[形] = пурпу́рный (副 **пурпу́рово**). -ая кислота́〈化〉紫尿酸. ~ фо́сфор 紫磷.
пу́руша, -и[阳]❶〈哲〉神我(印度教数论派用语).❷[大写]原人(婆罗门教神名).
пуск, -а[阳]пусти́ть 2,3,4,5,6,8 解的动名词. ~ электроста́нции 发电站开始送电. про́бный ~〈技〉试车. ~ дви́гателя 发动机起动. ~ пе́чи〈冶〉开炉. ~ заво́да 工厂开工. ~ желе́зной доро́ги 铁路通车. ~ в ход 起动;开工.
пуска́й[语气,连]〈口语〉= пусть. Пуска́й он пода́ст заявле́ние. 让他提出申请书. Пуска́й он придёт. 让他来吧. Пуска́й лу́чше не прихо́дит. 让他最好不要来. Пуска́й бу́дет по-ва́шему. 就照您的意思办吧. Пуска́й услы́шу его́ го́лос. 让我能再听见他的声音. Он хо́чет уйти́ —— пуска́й. 他想走——就让他去吧. Пуска́й он опозда́л, но его́ на́до впусти́ть. 尽管他迟到了,但还是应该让他进来.
пуска́ние, -я[中]пуска́ть 的动名词.
пуска́тель, -я[阳]〈电〉起动器,起动机. магни́тный ~ 磁起动器
пуска́ть[未]见 пусти́ть. Она́ свою́ дочь никуда́ не пуска́ет. 她不放自己的女儿到任何地方去. В ваго́н еще не пуска́ют. 还不让上(火)车. Он так се́рдит на сы́на, что его́ на глаза́ к себе́ не пуска́ет. 他非常生儿子的气,竟不要儿子到他眼前来. Меня́ не пуска́ли гуля́ть на у́лицу. 不让我出去散步. ◇**не пуска́ть на поро́г** кого 把…拒之门外,不让…进门.
пуска́ться[未]❶见 пусти́ться. За́втра пуска́емся в путь. 明天我们上路(动身).❷пуска́ть 的被动. Мото́р пуска́ется с трудо́м. 马达很难发动.
пуска́ч, -а́[阳]起动发动机. ~ тра́ктора 拖拉机起动机.
пуско...[复合词第一部]表示"起动",如 пусконала́дочный, пускорегули́рующий.
пусково́й[形]开工的;起动的,开动的. ~ пери́од заво́да 工厂开工期间. -а́я стро́йка 已开工的建筑. -о́е устро́йство〈机〉起动装置,开动器. ~ ток 起动电流. -о́е раке́тное приспособле́ние 火箭起动装置;火箭发射装置. -о́е сопротивле́ние〈电〉起动电阻. ~ реоста́т〈电〉起动变阻器. -а́я кно́пка 起动按钮.
пускорегули́рующий, -ая, -ее[形]〈机〉起动调节的. ~ая электроаппарату́ра 起动调节电气设备.
пу́ста, -ы[阴] = пу́шта.
пустельга́, -и́❶[阴]〈动〉红隼(Falco tinnunculus).❷[阴]〈俗〉闲事,琐事;废话.❸[阳及阴]〈贬〉轻浮的人.
пустельго́вый[形]〈口语〉пустельга́ 2,3 解的形容词.
пу́стенький; -енек, -енька[形]〈口语〉❶пусто́й 1 解的指小表爱; = пусто́й. Карма́н то был пусте́нек. 口袋是空空的. ~ие щи 清水(菜)汤.❷ = пусто́й 2,3 解.
пусте́нько[用作无人称谓语]〈口语〉пу́сто[2] 2,3 解的指小表爱. В карма́не пусте́нько. 衣袋里空空如也.
пустерна́к[тэ], -а[阳] = пастерна́к.
пусте́ть, -е́ет[未]❶变空,成为空旷无人的. Но́чью у́лицы пусте́ют. 夜间大街空旷无人.❷空着,无人居住. ‖完 **запусте́ть**(用于1解)及 **опусте́ть**.
пустёхонький; -нек, -нька[形]〈俗〉完全空的;完全没有内容的;非常无聊的.
пустёхонько[用作无人称谓语]〈俗〉空荡荡的,空空如也. В голове́ пустёхонько. 脑袋里空空的.
пустёшенький; -нек, -нька[形]〈俗〉= пустёхонький.
пустёшенько[用作无人称谓语]〈俗〉= пустёхонько.
пусти́ть, пущу́, пу́стишь; пу́щенный[完] кого-что❶松(手)放开;放走,允许走;释放. ~ из рук 松手放开. ~ пти́цу на во́лю (或 на свобо́ду) 把鸟放掉. ~ во́жжи 松开缰绳. ~ в о́тпуск 准许休假. Пусти́ мою́ ру́ку. 放开我的手. Я бою́сь, что оте́ц не пу́стит меня́. 我怕父亲不放我去. Дела́ едва́ ли пу́стят меня́. 我有事情,不见得能走得开.❷放…进来,放…过去,让路,让开;〈口语〉留…住宿;招(房客). ~ зри́телей в зал 放观众入场. ~ дете́й в теа́тр 让孩子们进剧院. Пусти́те меня́ вперёд! 让我过(到前面)去! Меня́ без биле́та не пусти́ли. 我没票,没放我进去. ~ переночева́ть 让…住一宿. ~ жильцо́в 招房客.❸送,派,打发…到某处去,让…去做某事. ~ в обхо́д 派去巡逻. ~ на смерть 让…去送死. ~ на убо́й 送…去屠宰.❹让(如何)走,使(如何)动作. ~ ло́шадь ры́сью 让马大走起来. ~ маши́ну на преде́льную ско́рость 以最快的速度开汽车. ~ по́езд под отко́с 使火车翻车,颠覆列车.❺起动,开动;使开工;使通车;放(气、水),送(电);施放,放射. ~ заво́д 使工厂开工. ~ но́вую электроста́нцию 使新电站送电. ~ до́мну〈冶〉高炉点火. ~ часы́ 使表走起来. ~ авто́бус ме́жду го́родом и вокза́лом 使市内和火车站间通公共汽车. ~ струю́ воды́ 放一股水. ~ пары́ 开汽门. ~ ток 送电. ~ раке́ту 发射火箭;放信号弹. Тепе́рь пусти́ мото́р. 现在开动马达吧.❻予以,加以;用以,用作(与前置词 в, на 或 под 及名词连用,表示相应的意义). ~ в прода́жу 出售,售卖. ~ в долг 赊销. ~ в произво́дство 生产. ~ в печа́ть 出版,刊登. ~ в перерабо́тку 改制,改作;改造. ~ в обраще́ние но́вые де́нежные зна́ки 发行新纸币. ~ на пле́мя 用作种畜. ~ по́ле под рожь 把田地种黑麦. ~ пусто́шку под фрукто́вый сад 开荒种果树.❼〈口语〉传播,散布;登载. ~ спле́тню 散布谣言. ~ слух 传播流言. ~ объявле́ние 登广告.❽投,掷;放出…使(沿水面或空中)流动. ~ грана́ту 投手榴弹. ~ возду́шные зме́и 放风筝. ~ ка́мень в окно́ 朝窗户投石子. ~ пу́лю в висо́к (或 в лоб) 开枪自杀.❾发芽,出芽,生根. ~ по́чки 发芽. ~ но́вые ростки́ 出新芽. ~ корни́ 生根.❿〈旧,口语,方〉发,寄(信). ~ письмо́ 发信.⓫〈口语〉说出,冒出(某种刺激人或出人意外的话);发出(某种声音). ~ вульга́рное слове́чко 说出粗话. ~ сквозь зу́бы 从牙缝里冒出. ~ под нос 嘟囔着说. ~ храп 发出鼾声. ~ трель 发出颤音.⓬放出,流出,喷出;吹出(肥皂泡). ~ дым 冒烟,喷烟. ~ сок(浆果)流出汁液.⓭注入(某种液体),加进去. ~ яд 投毒.⓮〈口语〉使(文章或表演)具有某种特点,情调. ~ драмати́зм 使具有戏剧性. ~ в посла́ние возвы́шенный стиль 把书信写得格调高雅.⓯〈口语〉(按某种方式)放好,放在(某一方向). ~ у́дочку на весу́ 把鱼竿支起来. ~ трубу́ в чью сто́рону 把烟囱安在…的一边.⓰〈转,口语〉把…做成某种样子(一般指衣服);赋予某种色调、颜色. ~ капюшо́н на шёлковой подкла́дке 给风帽衬个绸里. ~ каёмку зо́лотом 镶上金色的边. ~ по края́м

зелёным 四周涂上绿色. ◇**на глаза́ пусти́ть к себе́** 使出现在眼前;使投入眼帘. **пусти́ть в трубу́** 1) *кого* 使破产,使受穷 2) *что* 挥霍掉,花光. **пусти́ть ка́мень (**或 **ка́мешки) в огоро́д**(说话)挖苦,暗讽. **пусти́ть ко дну** 击沉,使沉没. пусти́ть ко дну неприя́тельский кора́бль 击沉敌方的军舰. **пусти́ть кровь** *кому* 1)(以吸血罐)吸血. 2)(俗)给…放血,杀害… **пусти́ть мы́льные пузыри́** 干没用的事. **пусти́ть на (**或 **в) дым** *что*(旧)把烧毁,付之一炬. **пусти́ть шпи́льку** 挖苦,揶揄 ‖ 未 **пуска́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

пусти́ться, *пущу́сь*, *пу́стишься*[完](口语)❶起身,动身,前往,赴,去. ~ в путь (或 в доро́гу) 动身,上路. Они́ пусти́лись путеше́ствовать по све́ту. 他们去周游世界. ❷奔向,扑向,冲向(某人). Она́, бро́сив мою́ ру́ку, пусти́лась к нему́. 她甩开我的手,向他奔去. С кри́ком пусти́лись они́ навстре́чу казака́м. 他们叫喊着向哥萨克迎面冲去. ❸(*во что* 或接不定式)开始,着手,动手. ~ в пляс 跳起舞来. ~ в добнку (或 ~ догоня́ть) 拔腿追赶. ~ в бе́гство 拔腿逃跑. ~ в разгово́р 谈起话来. ~ в рассужде́ния 议论起来. ~ в литерату́ру 搞起文学来. Он пусти́лся бежа́ть со всех ног. 他拼命跑起来. Я вскочи́л на коня́ и пусти́лся за ним. 我跳上马,就向他追去. ❹*на что* 下决心干起来,敢干于;采取(某种方式). Он бога́тый, семе́йный, а пусти́лся на тако́е де́ло. 他有钱,有家室,竟敢干出这种事情来. ~ на после́днее сре́дство 采取最后一种办法. ~ на хи́трости 采用狡猾手段. ❺(大雨)倾注. Дождь пусти́лся как из ведра́. 大雨如注 ‖ 未 **пуска́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

пу́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴](方)空房子,无人居住的房子.

пу́сто[1], *-а*[中](旧,方)空地方. ◇**из пу́ста в пу́сто**(旧,俗)无益的事,无聊的空话. **Пу́сто тебя́ (**或 **его́, вас, их) побери́!** (俗)(表示不满,愤怒)去你的吧! **с пу́стом**(俗,谑)空着,空手,什么也没有. идти́ домо́й с пу́стом 空手回家.

пу́сто[2][副]❶无表情地,漠然. ❷[用作无人称谓语]空着,空空如也;空旷无人. В копи́лке пу́сто. 储蓄匣里空空如也. В дере́вне пу́сто. 村子里空荡荡的. ❸[用作无人称谓语]空虚,孤单. На душе́ у него́ де́лается пу́сто. 他感到心头空虚. ◇**то гу́сто, то пу́сто** 或 **ра́зом гу́сто, ра́зом пу́сто** 忽而很多,忽而一点也没有;时多时无. **Чтоб тебе́ (**或 **ему́, вам, им) пу́сто бы́ло.**(俗)(表示恼怒、不满,有时表示赞叹、惊奇)你(他…)真该死;真可恶;真了不得.

пусто...[复合词第一部]表示"空"、"空洞",如 пустобрёх, пустозво́нить, пустосло́вие, пустопоро́жний.

пустоба́й, *-я*[阳](口语)信口开河的人.

пустобо́лт, *-а*[阳](俗) = пустоба́й.

пустоборо́дый[形](旧)没长胡子的,没留胡子的;胡子稀少的.

пустобрёх, *-а*[阳](俗)❶(猎)空吠的狗. ❷(转,蔑)夸夸其谈的人,好乱说一气的人,撒谎大王.

пустова́ние, *-я*[中]пустова́ть 的动名词.

пустова́то[用作无人称谓语]有点空. В карма́не пустова́то. 衣袋里空空的. На бульва́ре бы́ло пустова́то. 林荫路上空荡荡的.

пустова́тость, *-и*[阴]пустова́тый 的抽象名词.

пустова́тый[形]❶有些空的,装东西不多的. ~ые ко́мнаты 显得发空的房间(陈设不多). Пе́рвые ряды́ бы́ли пустова́ты. 头几排很空;头几排坐得稀稀拉拉的. ❷(转)没有什么内容的;没有什么意思的;有点浮浅的. ~ челове́к 有点浮浅的人. ~ рома́н 没什么内容的小说.

пустова́ть, *-ту́ет*[未](房舍)空闲,无人住;(土地)闲着. Дом пусту́ет. 房屋无人住. Земля́ пусту́ет. 地没有种.

пустогла́зый[形]眼睛无神的.

пустоголо́в, *-а*[阳](口语)糊涂人,没有头脑的人.

пустоголо́вость, *-и*[阴](口语)пустоголо́вый 的抽象名词.

пустоголо́вый[形](口语)❶头脑糊涂的,没头脑的. ~ челове́к 糊涂人. ❷[用作名词]**пустоголо́вый**, *-ого*[阳]; **пустоголо́вая**, *-ой*[阴]傻瓜,糊涂虫.

пустогра́й, *-я*[阳](方)轻浮的人;游手好闲的人.

пустодо́м, *-а*[阳](旧,口语)不会过日子的人,过日子不节俭的人.

пустодо́мка, *-и*, 复二 *-мок*[阴](旧,口语)пустодо́м 的女性.

пустодо́мничать, *-аю*, *-аешь*[未](旧,口语)不会过日子,过日子不节俭.

пустодо́мство, *-а*[中](旧,口语)不会过日子,过日子不节俭;缺乏,贫乏,匮乏,空虚. у́мственное ~ 头脑空虚.

пустоду́шие, *-я*[中](旧)冷淡,无动于衷.

пустозво́н, *-а*[阳]❶非祈祷的钟声,非礼拜钟声. ❷(口语)好说空话的人,好闲扯的人,饶舌的人.

пустозво́нить, *-ню*, *-нишь*[未](口语)闲扯,饶舌,耍嘴皮,夸夸其谈.

пустозво́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴](口语)пустозво́н 2 解的女性.

пустозво́нничать, *-аю*, *-аешь*[未](口语) = пустозво́нить.

пустозво́нный[形](口语)华而不实的,华丽而无内容的;轻浮的,夸夸其谈的. ~ая фра́за 漂亮话.

пустозво́нство, *-а*[中]❶(口语)闲扯闲话,饶舌,夸夸其谈. ❷华而不实.

пустозёрница, *-ы*[阴](农)瘪粒,空粒,缺粒(指粮食作物由于授粉不足而引起的病害).

пустозёрность, *-и*[阴](农)瘪粒(现象),空粒(现象);瘪粒率.

пустозна́чный, *-чен*, *-чна*, *-чно*[形]无意义的. А́втор не замеча́ет, что сло́во «нахо́дка» двусмы́сленно и пустозна́чно. 作者没有觉察到 нахо́дка 这个词是模棱两可的、无意义的.

пусто́й; *пуст*, *пуста́*, *пу́сто*,[形]❶空的;中空的;空着的;空闲的(指时间);(口语)两手空空的;(目光)呆滞的;(土地)没有庄稼的;清淡的;空虚的. ~ чемода́н 空箱子. ~а́я бо́чка 空桶. ~ шар 空心球. ~ стул 空着的椅子. ~ дом 空房子. ~ уро́к 空堂. ~а́я ко́мната 空房间. ~ бланк 空表格. ~ желу́док 空腹. У тебя́ есть де́ньги? Я пуст. 你有钱吗? 我口袋空空的. А уби́л чего́ и́ли пусто́й верну́лся? 你打到了什么还是两手空空地回来了? ~ взгляд 呆滞的目光. ~ы́е щи 清(菜)汤. ~ чай 清茶. ~ы́е поля́(没有种上或已割完庄稼的)空地. ~а́я душа́ 空虚的心灵. ❷(转)轻浮的,无聊的,胸无点墨的,没正经事的;(口语)光看不买的(指顾客). ~а́я ба́бенька 没正经事的女人. ~ы́е покупа́тели 闲逛商店的顾客. ❸(转)空洞的,没有内容的;无根据的,无谓的,无益的. ~ы́е разгово́ры 空谈,闲扯. ~а́я кни́га 没意思的书. ~а́я трево́га 虚惊. ~ы́е слу́хи 无根据的传言. ~ы́е мечты́ 虚无飘渺的幻想. ~о́е хвастовство́ 瞎吹一通. ~а́я болтовня́ 无谓的饶舌. ~а́я тра́та вре́мени 白白浪费时间. ~ труд 无价值的劳动. ❹无足轻重的,微不足道的. ~а́я ра́на 无足轻重的伤. ~ по́вод 微不足道的缘由. ❺[用作名词]**пусто́е**, *-о́го*[中]空话,无聊的话;无聊的事,无关紧要的事,不值得的事. болта́ть ~ 饶舌,闲扯,说无聊话. Э́то пусто́е. 这是无关紧要的事. из-за ~о́го пла́кать(旧)因为不值得的事情哭泣. ◇**на пусто́м ме́сте де́лать (**或 **начина́ть)** *что* 从零做起,白手起家. **пуста́я поро́да**(矿)脉石,矸石,废石. **пусто́е де́ло** 不算一回事. **пусто́е ме́сто**(口语)空位子,空缺;(转)微不足道的人,毫无作用的人. **пусто́е мно́жество**(数)空集. **пусто́е простра́нство** 真空. **с пусты́ми рука́ми**(口语)1)空手,空无所有. Пришёл с пусты́ми рука́ми. 空手而来. 2)缺乏足够的准备、资料. приня́ться за рабо́ту с пусты́ми рука́ми 毫无准备地开始工作.

пустоколо́сица, *-ы*[阴]空穗,瘪穗.

пустоколо́сый[形]空穗的,瘪穗的.

пустола́йка, *-и*, 复二 *-а́ек*(口语)❶[阴]乱叫的狗,瞎汪汪的狗. ❷[阳及阴](转)好闲扯的人.

пустола́ять, *-ла́ю*, *-ла́ешь*[未](俗)空吠,瞎叫.

пустоме́лить, *-лю*, *-лишь*[未](口语)说无聊话,闲扯.

пустоме́льство, *-а*[中](口语)闲扯,空谈.

пустоме́ля, *-и*, 复二 *-ме́лей* 及 *-ме́ль*[阳及阴](口语)闲扯的人,爱说废话的人.

пустомы́слие, *-я*[中]意思空洞.

пустопле́сье, *-я*[中](旧,方)荒凉的河岸,空旷的地方.

пустоплёт, *-а*[阳](口语)好闲扯的人,好说空话的人.

пустопля́с, *-а*[阳](口语)轻浮的人,轻佻的人;游手好闲的人.

пустопо́лье, *-я*[中]荒地,没耕种的地.

пустопоме́стный[形]пустопоме́стье 的形容词.

пустопоме́стье, *-я*[中](为地主所有、没有农奴定居的)无庄园地产.

пустопоро́жний, -яя, -ее[形]〈口语〉空的,空闲的;〈转〉空洞的,没有内容的,空泛的,无谓的;没有头脑的. ~ уча́сток 空闲地段. ~ая посу́да 空餐具. ~ая голова́ 空虚的头脑. ~ие спо́ры 无谓的争论. ~ челове́к 没有头脑的人.

пусторе́чие, -я[中]〈旧〉= пустосло́вие.

пу́сторосль, -и[阴]❶[集或用复数]疏稀的灌木丛,长得不好的灌木丛. ❷= бузина́.

пустосвя́т, -а[阳]〈宗〉表面遵奉宗教仪式的人;〈转〉伪君子,道貌岸然的人.

пустосвя́тка, -и,复二-ток[阴]〈口语〉пустосвя́т 的女性.

пустосвя́тство, -а[中]表面的虔诚,假道学;伪善.

пустосло́в, -а[阳]〈口语〉好闲扯的人,胡说一气的人.

пустосло́вие, -я[中]〈口语〉废话,无聊的话,闲扯.

пустосло́вить, -влю, -вишь[未]〈口语〉闲扯,说废话.

пустосло́вка, -и,复二-вок[阴]〈俗〉пустосло́в 的女性.

пустосло́вный; -вен, -вна[形]废话连篇的,闲扯的.

пустосу́м, -а[阳]〈俗〉囊空如洗的人,穷人.

пустота́, -ы́,复-о́ты[阴]❶пусто́й 1,2,3 解的抽象名词. ~ карма́на 或~ в карма́не 口袋空空(指无钱或有也不多). ~ у́лицы 街上空荡无人. душе́вная ~, серде́чная ~(或~ се́рдца)心灵的空虚;心情的无聊. ~ головы́(或 в голове́)头脑空虚. ~ жи́зни 生活的空虚. чу́вствовать ~у́ 感到空虚. ❷空处,空的地方;荒地;空洞. пусто́ты в гора́х 山间空旷之地. пусто́ты о́кон 窗上的空洞(指未安上玻璃的窗洞). ❸〈口语〉无聊的人,没正经事的人. ❹〈理,技,矿〉空隙;真空;气泡,砂眼. пусто́ты в литье́ 铸件里的气泡. коррозио́нные пусто́ты 溶蚀孔. ❺〈旧〉未耕地. ◇**прозвуча́ть**(或 **раздава́ться**)**в пустоте́** 在空间消失,得不到反响. **торриче́ллиева пустота́**〈理〉托里拆利真空.

пустоте́лость, -и[阴]пустоте́лый 的抽象名词.

пустоте́лый[形]〈技〉空心的,中空的. ~ кирпи́ч 空心砖.

пусто́тность, -и[阴]пусто́тный 的抽象名词.

пусто́тный[形]〈技〉空的;真空的. ~ая ла́мпа нака́ливания 真空白炽灯. ~ая ла́мпа〈无线电〉真空管.

пустоцве́т, -а[阳]❶〈植〉无实花,不孕花. ❷〈转〉不能成事的人,不能指望的人;无益于社会的人. ❸〈植〉一枝黄花(Solidago virga-aurea). ❹〈植〉水杨梅;水杨梅属(Geum).

пустоцве́тный[形]пустоцве́т 的形容词.

пустоши́ть, -шу́, -ши́шь[未]что〈旧〉使荒凉,使成为废墟,劫掠一空.

пу́стошка, -и,复二-шек[阴]〈口语〉пу́стошь 1 解的指小表爱.

пусто́шка, -и,复二-шек[阴]〈动〉戴胜(Upupa epops).

пу́стошный[1][形]пу́стошь 的形容词. ~ое се́но 荒地干草. ~ые уго́дья 荒地. ◇**пу́стошная осо́ка**〈植〉粉柱苔草(Carex pachystylis).

пусто́шный 及〈旧〉**пу́стошный**[2]; -шен, -шна[形]〈俗〉无关紧要的,不重要的,微不足道的;〈旧〉胡说的,荒谬的. ~ое де́ло 微不足道的小事. ~ые ре́чи 胡说的话.

пустошо́вка, -и[阴]〈建〉留空缝,空缝,灰口(砖缝中不填满灰浆,以便抹灰).

пу́стошь, -и[阴]❶空闲地段;荒地. ❷空旷,荒凉. ❸〈旧〉微不足道的小事;空虚.

пу́стула, -ы[阴]〈医〉脓疱.

пустулёзный[形]〈医〉脓疱的.

пусту́шка, -и,复二-шек〈口语〉❶[阴] = пусты́шка 1 解. ❷[阳及阴] = пусты́шка 3 解. ❸[阴]〈动〉小鹨

пу́стынка, -и,复二-нек[阴] = пу́стынька.

пусты́нник, -а[阳]❶〈文语〉独居修士,苦行修士;〈转〉隐士,隐遁者. ❷鸱鸠科的鸟. ❸荒漠地区工作者.

пусты́нница, -ы[阴]пусты́нник 1 解的女性.

пусты́нничать, -аю, -аешь[未]过独居修士生活;过隐士生活;住在荒凉地方.

пусты́ннический[形]〈文语〉пусты́нник 1 解的形容词. ~ о́браз жи́зни 独居修士(或隐士)的生活方式.

пусты́нничество, -а[中]隐居修行.

пусты́нничий, -ья, -ье[形] = пусты́ннический.

пусты́нно[副]❶见 пусты́нный. ❷[用作无人称谓语]荒无人烟;荒凉;没有生气,萧条. На дворе́ пусты́нно и ти́хо; ни мале́йшего движе́ния ни у людско́й, ни о́коло ско́тного двора́. 院子里空空荡荡,沉寂无声,连下屋和牲口棚旁也没有一点动静. ❸[用作无人称谓语]кому(感到)空虚,孤寂. Ему́ ста́ло вдруг споко́йно, хо́лодно и пусты́нно. 他突然感到平静,冷漠,孤独.

пустынножи́тель, -я[阳]〈旧,文语〉= пусты́нник 1 解.

пустынножи́тельница, -ы[阴]пустынножи́тель 的女性.

пустынножи́тельство, -а[中]〈旧,文语〉隐居修行;〈转〉幽居,独居.

пустынножи́тельствовать, -твую, -твуешь[未]过隐居修行生活;住在荒凉地方;〈转〉幽居,独居.

пусты́нно-песча́ный[形]沙漠荒原的

пусты́нность, -и[阴]пусты́нный 的形容词.

пу́стынный[形]пу́стынь 的形容词.

пусты́нный[形]❶沙漠的,荒漠的;沙漠中发生的;沙漠中生长的. ~ая бу́ря 沙暴. ~ая зо́на 沙漠(地)带. ~ая степь 荒漠草原. ~ая фа́уна 沙漠动物(区系). ~ое мо́ре 沙漠湖. ~ое расте́ние 沙漠植物. ~ ве́тер 沙漠风. ~ кли́мат 沙漠气候. ❷(-нен, -нна)荒无人烟的;无行人的;荒凉的(副 **пусты́нно**). ~ о́стров 无人岛,荒岛. ~ уголо́к 僻静的角落. Но́чью у́лицы пусты́нны. 夜间,街道已无行人了. ◇**пусты́нный воробе́й**〈动〉荒漠麻雀(Passer simplex). **пусты́нный гологла́з**〈动〉沙漠蜥(Ablepharus deserti). **пусты́нный зага́р**〈地质〉荒漠(岩)漆. **пусты́нная защи́тная ко́рка**〈地质〉荒漠岩漆. **пусты́нная ка́менка**〈动〉漠䳭(Oenanthe deserti). **пусты́нная ку́рочка**(或 **куропа́тка**)〈动〉漠鹑(Ammoperdix griseogularis). **пусты́нный нетопы́рь**〈动〉荒漠伏翼(Pipistrellus deserti). **пусты́нный овёс**〈植〉沙燕麦(Avena desertorum). **пусты́нный пыре́й**〈植〉沙生冰草(Agropyron desertorum). **пусты́нная саранча́**〈动〉沙漠蝗(Schistrocerca gregaria). **пусты́нная со́йка**〈动〉地鸦;[复]地鸦属(Podoces).

пу́стынский[形]пу́стынь 的形容词.

пу́стынь, -и[阴]〈旧〉❶独居修士隐居的地方;〈谑〉僻静的住所. ❷(旧时)荒凉地方的小修道院.

пу́стынька, -и,复二-нек[阴]〈口语〉пу́стынь 及 пу́стыня 的指小表爱.

пу́стыня, -и[阴]〈方〉= пу́стынь.

пусты́ня, -и,复二-ы́нь[阴]沙漠,荒漠;一大片(海洋、冰雪等);〈转,口语〉荒无人烟的地方;冷清的地方. ~ Го́би 戈壁滩. ~ Саха́ра 撒哈拉大沙漠. ~ океа́на 一片汪洋. В дождли́вый ве́чер в па́рке — настоя́щая пусты́ня. 阴雨的夜晚,公园里一派冷清.

пустырёк, -рька́[阳]〈口语〉пусты́рь 的指小表爱.

пусты́рник, -а[阳]〈植〉益母草;益母草属(Leonurus). пуши́стый ~ 毛益母草(L. villosus).

пусты́рный[形]пусты́рь 的形容词;在空地上生长的.

пусты́рь, -я́[阳]没有修造房舍或已荒废的房场,空地.

пусты́шка, -и,复二-шек〈口语〉❶[阴]空物,空的东西;(抽签、抽彩时抽到的)空签,空彩. оре́х-пусты́шка 空榛子. ❷[阴]橡皮奶头. ❸[阳及阴]〈转〉无聊的人,轻浮的人. ◇**игра́ть в пусты́шки**(玩牌时)不动钱,假玩. **пусты́шку раскуси́ть** 被蒙哄,受愚弄.

пусть ❶[语气]让,叫,听凭,但愿,祝(与动词现在时或完成体将来时的第三人称连用,构成第三人称命令式,表示:祈使、命令、允许、同意、祝愿). Торопи́те Вязе́мского, пусть он пришле́т мне свое́й про́зы и стихо́в. 您催催维亚泽姆斯基,让他把自己的散文和诗寄些给我. Пусть он войдёт! 让他进来吧! Я бу́ду де́лать по-сво́ему, а там пусть говоря́т что хотя́т. 我要按照自己的主张干,别人爱说什么就让他说去吧. Хорошо́, друг мой, пусть бу́дет по-тво́ему. 好吧,我的朋友,事情就照你的意见办吧! Пусть живёт и здра́вствует на́ша сла́вная Ро́дина! 愿我们光荣的祖国繁荣昌盛! Пусть сильне́е гря́нет бу́ря! 让暴风雨来得更猛烈吧! ❷[语气]让,叫(与动词完成体将来时第一人称连用,表示进行动作的决心或愿望). Уж не меша́йте, пусть я расскажу́, не меша́йте. 别打扰我,让我讲,别打扰. Пусть мы навсегда́

уе́дем отсю́да! 让我们永远离开这里吧! ❸[语气]〈口语〉好吧,行,得了,就这样吧,随他去(表示让步、容许、同意). Ну пусть, я согла́сен. 行吧,我同意.—Он берет твой ве́щи. — пусть. "他在拿你的东西." "让他拿吧." Он предполага́ет во мне одни́ дурны́е чу́вства — пусть! Он меня́ не понима́ет... пусть! 他认为我感情鄙俗,随他的便吧! 他不理解我…由他去吧! ❹[连]纵使,即使,就算是,哪怕(常与 но 等对别连接词并用). Пусть он оши́бся, но оши́бку мо́жно испра́вить. 就算是他错了,但错误是可以改正的. Пусть они́ поги́бли, но имена́ их бу́дут жить в века́х. 虽然他们牺牲了,但是他们的名字将永垂不朽. Оши́бка в расчёте, пусть да́же са́мая незначи́тельная, приведёт к катастрофи́ческому после́дствию. 计算上的错误,哪怕是一点点小错,都会导致惨重的后果. ◇**пусть бы** 如果…倒还情有可原;如果…倒还不错. **пусть себе́** 或 **пусть его́** (或 **её, их**)〈口语〉让他(她、他们)…,就叫他(她、他们)… Пусть его́ идет! 让他去吧! (= Пусть он идет!) Де́ти го́да че́рез три стыдя́тся свои́х игру́шек, — пусть их, им хо́чется быть больши́ми. 孩子们过三两年会因为自己的玩具而害羞,由他们去吧,他们想当大人了. **пусть так**〈口语〉= пусть 3 解.

пустя́к, -а́[阳]〈口语〉❶小事,琐碎事,细故. серди́ться из-за ~о́в 为一些小事生气. ❷〈口语〉不值钱的东西,微不足道的东西;数量不大的一笔钱. Э́то тако́й пустя́к, не сто́ит благода́рности 这是非常小的东西,不值得谢. Э́та цена́ пустя́к пустяко́м. 这个价钱微不足道. ❸[常用复数]废话,蠢话;荒诞的念头,浮浅的思想. говори́ть -и́ 说废话,扯淡. У тебя́ то́лько пустяки́ на уме́. 你满脑袋荒诞的念头. ❹[常用复数,用作谓语]〈口语〉不值一提,不值理睬;没关系,不要紧. Пустяки́, все ула́дится 没关系.—切都会安排就绪. — Уши́бся? — Пустяки́. "碰痛了吧?" "没事儿."

пустяко́вина, -ы[阴]〈俗〉= пустя́к.

пустяко́винный[形]〈俗〉= пустяко́вый.

пустяко́вщина, -ы[阴]〈俗〉不值一提的小事;很少量的东西.

пустяко́вый[形]〈口语〉不值一提的,很不重要的,没有价值的,很少量的,细小的,小小的;非常容易的;无聊的,浅薄的(指人). ~ вопро́с 很不重要的问题. ~ая вещь 不值一提的东西(事),非常容易的事. ~ая ра́на 微不足道的小伤. ~ая зада́ча 非常容易的算题(任务) ~ пода́рок 小小的礼品. Подрали́сь по пустяко́вому по́воду. 因为一点极小的事就打起来了.

пустя́чность, -и[阴]〈口语〉пустя́чный 的抽象名词.

пустя́чный[Ш]; -чен, -чна[形]〈口语〉= пустяко́вый (副 **пустя́чно**).

пустячо́к, -чка́[阳]〈口语〉пустя́к 的指小表爱.

пустя́шность, -и[阴]〈旧〉= пустя́чность.

пустя́шный[形]〈旧〉= пустя́чный (副 **пустя́шно**).

пусье́ра, -ы[阴]〈冶〉锌蓝粉.

пу́тание, -я[中]пу́тать(-ся)的动名词. ~ ни́ток 把线弄乱.

пу́таник, -а[阳]〈口语〉❶头脑不清的人,胡涂人. ❷游手好闲的人;不干正事的人.

пу́таника, -ы[阴](机器收割和梳麻时)掉下的麻叶、麻茎;乱麻. отгреба́ть -у 把乱麻耙开.

пу́таница, -ы[阴]❶杂乱无章,混乱;杂乱的事物. ~ вожже́й 乱七八糟的一团缰绳. ~ у́лиц 街道杂乱无章. ❷乱七八糟的思想、言语等. ~ мы́слей (或 в мы́слях)思想混乱 ~ в рассужде́ниях 议论杂乱无章. ~ в голове́ 头脑中一片混乱.

пу́таность, -и[阴]пу́таный 的抽象名词.

пу́таный[形]❶混乱的,找不出头绪的,蓬乱的(副 **пу́тано**). ~ шелк 弄乱了的丝线. ~ след 辨认不清的踪迹. ~ые во́лосы 蓬乱的头发. ❷非常不清楚的,前后不连贯的(副 **пу́тано**). ~ая речь 语无伦次. ~ые объясне́ния 糊里糊涂的解释. ❸〈口语〉糊里糊涂的,头脑不清的. ~ челове́к 头脑不清的人.

пу́тать, -аю, -аешь; пу́танный[未]❶ что 弄乱,使混杂,使混乱;打乱,搅乱. ~ верёвки 把一些绳子弄乱 ~ пря́жу 把纱弄乱. ~ бума́ги на столе́ 弄乱桌子上的文件. ~ това́ры на по́лке 弄乱架上的货物. ~ план 打乱计划. ❷(что 或无补语)〈口语〉糊里糊涂地说,驴唇不对马嘴地说,乱说;想错;乱来,乱搞. Не торопи́тесь, не пу́тайте, говори́те ясне́е. 不要急,不要颠三倒四,说清楚点. Он пу́тает, уро́ка не зна́ет. 他答得乱七八糟,功课没学会. ❸ кого-что 使糊涂;打乱思路. ~ кого вопро́сами 提一些问题把…弄糊涂. ❹ кого-что〈口语〉牵连,拖累,连累,拖入. ~ кого в неблагови́дное де́ло 把…拖累到不体面的事情里去. ~ други́х в беду́ 把别人牵连到不幸的事情中. ❺ кого-что 弄混,认错;混为一谈,混淆起来. ~ чьи имена́ 弄错…的名字. ~ ру́сскую речь с францу́зской 把俄语与法语混在一起说. Не пу́тайте э́ти де́ньги с те́ми нали́чными. 不要把这笔钱与那些现款搞混. Я всегда́ их пу́таю — они́ так похо́жи друг на дру́га. 我老是把他们认错,他们长得非常相像. Вы пу́таете его́ с ке́м-то други́м. 您是把他和别人弄错了. ❻ кого-что 加上绊绳(见 пу́ты 1 解);〈转,口语〉束缚. ~ лошаде́й 给马腿系上绊绳. ❼〈方〉走错路,迷路. ◇**пу́тать (свои́) следы́** 1)(野兽)弄乱自己的踪迹(使猎人找不到) 2)千方百计消灭罪证,布置疑阵. ‖完 **перепу́тать**(用于 1,2,3,5 解)及 **спу́тать**,(用于 1,3,5 解);未,多次 **пу́тывать**[现在时不用].

пу́таться, -аюсь, -аешься[未]❶(线、头发等)乱,散乱,凌乱. Ни́тки пу́таются. 线乱了. ❷(思想)混乱,紊乱,(语言)混乱,说话颠三倒四;搞乱. Мы́сли пу́таются. 思想混乱. ~ в мы́слях(某人)思想混乱. ~ в расска́зе 讲得颠三倒四. ~ в показа́ниях 口供颠三倒四. Предме́ты в глаза́ пу́тались. 眼前的东西变得模糊不清. В голове́-то всё пу́тается, не вспо́мню ничего́. 头脑里乱糟糟的,啥也想不起来了. Он пу́тался, реша́я алгебраи́ческую зада́чу. 他解代数时搞糊涂了. ❸ в чём 绊(脚);(受)羁绊. Но́ги пу́таются в лиа́нах. 脚被藤蔓绊住. Пла́тье пу́таетя в нога́х. 连衣裙绊脚. ❹(道路、溪流等)弯弯曲曲,蜿蜒交错. Пу́тается доро́жка. 小路弯弯曲曲的. ❺ во что〈口语〉干预,干涉;过问. ~ не в своё де́ло 干涉与自己无关的事. Не пу́тайся в дела́ взро́слых 不要过问大人的事. ❻〈口语〉(在某处)碍事,碍手碍脚. ~ под нога́ми 碍手碍脚. ❼〈俗〉闲溜达,闲逛,逛荡. ~ на база́ре 在集市上闲溜达. ~ без де́ла 无事闲逛. Пу́тался он где́-то весь ве́чер. 他不知在什么地方逛荡了一晚上. ❽〈俗〉鬼混,厮混,(和坏人)来往. Не пу́тайся с э́тим негодя́ем. 别和这种坏蛋搞在一起. Она́ с ним пу́талась це́лый год. 她和他姘居了整整一年. ❾〈俗〉走错路,迷路. ❿пу́тать 1—6 解的被动. ‖完 **перепу́таться**(用于 1,2 解)及 **спу́таться**(用于 1,2,8 解);未,多次 **пу́тываться**[现在时不用].

путе...[复合词第一部]表示"道路"、"路线",如 путеизмери́тельный, путеобхо́дчик, путеукла́дчик.

путеви́к, -а́[阳]❶(铁路或公路的)工务人员,线路人员,养路人员. ❷〈电〉中断开关,中间接线器.

путёвка, -и, 复二 -вок[阴]❶出差证,许可证,介绍信. санато́рная ~ 或 ~ в санато́рий, ~ на куро́рт 疗养证. ~ в институ́т 入学证. ❷(司机、驾驶员所持的)行车报单,飞行报单. ◇**путёвка в жизнь** 1)参加工作的必备条件(指学识、经验、技能等). 2)(与 дать 连用)认为可用,予以通过. дать пье́се путевку в жизнь 认为剧本可以采用. Испыта́тель дал путевку в жизнь но́вой констру́кции. 试验员认为新的机器设计可以采用.

путево́дец, -дца[阳]〈旧〉= путеводи́тель 1 解.

путеводи́тель, -я[阳]❶〈旧〉向导(员);〈转〉指导者,引路人. ❷(旅行)指南,手册. железнодоро́жный ~ 铁路指南. ~ по музе́ю 博物馆参观指南. ~ по ру́сской литерату́ре 俄罗斯文学手册. ~ по Москве́ 莫斯科旅游指南.

путеводи́тельница, -ы[阴]путеводи́тель 1 解的女性.

путеводи́тельный[形]〈旧,文语〉= путево́дный;像旅行指南似的(指干巴巴的文体等). ~ стиль 旅行指南式文体. ~ая часть кни́ги 书中类似旅行指南的部分.

путеводи́ть, -ожу́, -о́дишь[未]引路;指出方向.

путево́дный[形]指路的,指方向的;〈转〉指导性的. ~ мая́к 指路的灯塔. ◇**путево́дная звезда́** 指路星. Маркси́зм — путево́дная звезда́ рабо́чего кла́сса. 马克思主义是工人阶级的指路明星.

путево́й[形]❶旅行的,行路的,途中的,路上的. ~ ко́мпас〈海〉驾驶罗经,航海罗经;〈空〉航路罗盘. ~ы́е запи́ски 旅行笔记,游记. ~ы́е издéржки 旅费,路费. ❷〈铁路〉线路的,养路的,

工务的. ~ знак 线路标志. ~ рабочий 养路工. ~ обходчик 巡道工. ~óе хозяйство 工务设备,线路设备. ~áя машинная стáнция 机械修(线)路站. ~ пост 线路所. ~ жезловóй пост 使用路签的线路所. ~áя телегрáмма 路票. ❸[用作名词]**путевáя**, -óй[阴] = путевáя телегрáмма.

путёвочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉путёвка 的表爱.

путёвый[形]〈俗〉= пýтный². ~ человéк 明理的人. ~ая лóшадь 中用的马.

путéец, -éйца[阳]〈口语〉❶铁路工程师;铁路工务人员;铁道学院学生. ❷道路工程专家;道路工务人员.

путеизмери́тель, -я[阳]〈铁路〉线路检查车;线路检查仪.

путéйский[形]〈口语〉道路的(公路或铁路的);在交通部门工作的. ~ инженéр 道路工程师.

путём¹[副]〈口语〉清楚地;好好地. Скажи́ путём, что ты хóчешь? 你要什么? 你好好地说啊! Он ничегó путём не знáет. 他任什么都不知道. Он ни рáзу путём не поéл. 他一次也没有好好地吃过饭.

путём²[前](接二格)通过…途径;以…方法(办法、手段);借助于. разреши́ть вопрóс ~ непосрéдственных переговóров 通过直接谈判的途径解决问题. ~ хирурги́ческого вмешáтельства 用外科方法,以动手术的方法. Тóлько путем терпели́вого разъяснéния мóжно их убеди́ть. 只有用耐心解释的方法才能说服他们.

путём-дорóгою〈方〉祝(你)成功,祝(你)一切顺利(西伯利亚用语;应回答:и нам (тебé) по той же).

путеобхóдчик, -а[阳]〈铁路〉巡道工(人).

путеобхóдчица, -ы[阴]путеобхóдчик 的女性.

путепогрýзчик[ущ], -а[阳]〈铁路〉装轨平车.

путеподъёмник, -а[阳]〈铁路〉起道机.

путепровóд, -а[阳]❶大桥,跨线桥. ❷〈建〉高架桥.

путепроклáдчик, -а[阳]〈海〉航迹自绘器,航迹自绘仪.

путеслéдование, -я[中]〈旧〉行路,旅行.

путеуклáдка, -и, 复二 -док[阴]〈铁路〉铺轨,铺轨工程.

путеуклáдочный[形]〈铁路〉铺轨的. ~ пóезд 铺轨列车.

путеуклáдчик, -а[阳]❶〈铁路〉铺轨机,铺轨(列)车. ❷铺轨工人.

путéц, -тцá[阳]❶〈冶〉(铸型中的)沟,槽. ❷导火线,火药捻.

путешéственник, -а[阳]旅行家,旅行者.

путешéственница, -ы[阴]путешéственник 的女性.

путешéственный[形]путешéствие 的形容词.

путешéствие, -я[中]❶旅行,游历,旅游;〈口语〉(走)一个来回. ~ в Индию 去印度旅行. ~ по Еврóпе 在欧洲旅行. отпрáвиться в ~ для наýчных наблюдéний 去作科学考察旅行. кругосвéтное ~ (或 ~ вокрýг свéта) 环球旅行. свáдебное ~ 结婚旅行. совершáть нéсколько раз ~ из амбáра в кýхню 从仓房到厨房来回走好几趟. ❷〈文艺〉游记. Он лю́бит читáть путешéствия. 他喜欢读游记.

путешéствование, -я[中]〈旧〉путешéствовать 的动名词.

путешéствователь, -я[阳]〈旧〉= путешéственник.

путешéствовать, -твую, -твуешь[未]❶旅行,游历,旅游,游览. ❷〈口语,谑〉走,走(一段路程);走来走去,徘徊. По столý путешéствовали мýхи. 苍蝇在桌子上爬来爬去. Онá с полдня путешéствовала по поля́м — осмáтривала своё хозя́йство. 她从中午就到地里转来转去,看看自己的庄稼. Письмó путешéствовало по Вóлге довóльно дóлго. 信件沿着伏尔加河走了好长时间.

путешéствоваться, -твуется[未,无人称]〈口语〉(希望)旅行,有机会旅行;旅行得(如何). Как вам путешéствовалось? 您旅行得如何?

пýтик, -а[阳]〈方〉❶(捕野兽、野禽的)套子,夹子,陷阱. ❷(猎人下套子或设陷阱的)小路.

пути́на, -ы[阴]❶〈渔〉捕鱼期,鱼汛. весéнняя ~ 春季鱼汛. ❷〈旧〉道路;路程,行程,旅程.

пути́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈方〉пути́на 2 解的指小表爱.

пути́нный[形]❶пути́на 1 解的形容词. ~ лов 汛期捕鱼. ❷[用作名词]**пути́нный**, -ого[阳]〈方〉纤夫.

пýтлище, -а[中]❶马镫皮带. ❷(风筝的)交线,提线,斗线. ❸〈方〉= пýты 1 解.

путлó, -á, 复 пýтла[中]〈方〉= пýтлище.

пýтля, -и, 复二 -тель 及 -тлей[阴](风筝的)交线,提线,斗线.

путля́ть, -ля́ю, -ля́ешь[未]❶когó〈俗〉捆上,绑上,系上绊绳. ❷〈猎〉迂曲着走,绕来绕去;〈转,俗〉(说话、做事)绕弯子,拐弯抹角. Лисá всю ночь путля́ла у дерéвни, выслéживая едý. 狐狸整夜在村边转来转去,寻觅食物. Напрáсно путля́ешь, говори́ настоя́щее. 不必绕弯子了,说正经的吧.

пýтник, -а[阳]❶旅行者,行路人,过路人. одинóкий ~ 单身行路者. ❷= пýтный боя́рин (见 пýтный¹).

пýтница, -ы[阴]путник 1 解的女性.

пýтность, -и[阴]〈口语〉пýтный² 的抽象名词.

пýтный¹[形]〈旧〉путь 1,2 解的形容词. ◇**пýтный боя́рин** = боя́рин с путём (见 путь 9 解).

пýтный²[形]〈口语〉❶明白事理的,头脑清晰的,明智的(指人)(副 **пýтно**). ~ человéк 明白事理的人. ❷中用的,中肯的,有益的(指事物)(副 **пýтно**). ~ совéт 有益的劝告. ~ое слóво 中肯的话. Из негó ничегó пýтного не вы́йдет. 他这个人成不了器. Он ни на что пýтное не годи́тся. 他干什么也不中用. ❸[用作名词]**пýтный**, -ого[阳]; **пýтная**, -ой[阴]有头脑的人,明白人. ❹[用作名词]**пýтное**, -ого[中]有用的东西,有益的事物,好处. Да рáзве однó богáтство велó когдá-нибудь к пýтному? 难道有过光有钱财就会有好的事吗? Из э́той затéи ничегó пýтного не полýчится. 这种举动不会有任何好结果.

...пýтный[复合形容词第二部]表示"道路的"、"路线的"、"轨道的",如 двухпýтный, однопýтный.

пýто, -а[中]❶〈方〉= пýты. ❷捕熊网. ❸系马蹄的羁绊.

путовóй[形]❶绊腿的. ~ы́е ремни́ (放牧时将牲畜前腿绊上的)绊腿带. ❷〈动,解〉第一指的,第一趾的,系的. ~áя кость 第一指节骨,第一趾节骨,系骨. ~ суставá 第一指关节,第一趾关节,系关节.

путорáк, -а[阳]〈动〉斑麝鼩(Diplomesodon pulchellum).

путресци́н, -а[阳]〈化〉腐胺.

пýтти[不变,复]小天使(旧时欧洲绘画和雕塑中的带翅膀的裸体男孩儿).

путч, -а[阳]〈政〉叛乱,骚动;政变. контрреволюциóнный ~ 反革命叛乱.

путчи́зм, -а[阳]〈政〉组织叛乱,发动政变;盲动主义.

путчи́ст, -а[阳]参加叛乱者,叛乱分子;盲动分子.

путчи́стский[形]путч 及 путчи́ст 的形容词.

пýты, пут[复]❶(套在马前腿或鸟禽腿上的)绊绳. ❷(捆手脚的)绳索,皮带,绑绳. ❸〈转〉束缚,羁绊,桎梏. сбрóсить ~ колониали́зма 摆脱殖民主义的桎梏. Сня́ты все пýты. 一切束缚都摆脱了.

пýтывать[未,多次]见 пýтать.

пýтываться[未,多次]见 пýгаться.

путь, -и́, путём, о пути́, 复 пути́, -éй[阳]❶道,道路;〈交通〉线路. широ́кий ~ 宽阔的道路,大路. воздýшный ~〈空〉航线. вóдные ~и́ 水路. торгóвый ~ 商路. зи́мний ~ (冰封时通行的)冬天的道路. лёгкий ~ 容易走的路. проложи́ть ~ 铺设道路. откры́ть ~ 开辟线路. ❷通路,通道;〈转〉通向…的途径,通向…的可能. Рéчка прегради́ла нам путь. 小河挡住了我们的去路. Все пути́ емý закáзаны. 他所有的路都给堵死了. искáть ~ к сéрдцу *когó* 寻找取得…信任的途径. ❸铁路(电车等)轨道,铁路(电车等)线. запаснóй ~〈铁路〉备用线. слýжба ~и〈铁路〉工务处. рéльсовые ~и́ 轨道. железнодорóжные ~и́ 铁路线. планéтные ~и́ 行星轨道. ❹[复]〈解〉道. дыхáтельные ~и́ 呼吸道. пищевари́тельные ~и́ 消化道. ❺旅程,路途. отпрáвиться (或 дви́гаться) в ~ 动身,上路,出发. в ~и́ 或 во врéмя ~и́ 在路途中,在路上. на обрáтном ~и́ 在归途中,在回来的路上. В трёх днях пути́ отсю́да. 离这里有三天的路程. Пóезд нахóдится в пути́. 列车在运行中. ❻方向,路线;〈转〉(事物发展的)方向,道路. держáть ~ 取…方向. ~ слéдования полкóв 团队必经路线. избрáть кратчáйший ~ 选择最短的路线. сби́ться с ~и́ 迷路. писáтельский ~ 作家的道路. слáвный ~ 光荣的道路. быть на прáвильном ~и́ 走在正确的路上. стать (或 вступи́ть) на прáвильный ~ 走上正路. идти́ по ~и́ прогрéсса 沿着进步的

道路走. напра́вить (或 наста́вить, обрати́ть) *кого* на - и́стины使…走上正路. показа́ть (或 указа́ть) *кому* ~ 给…指路. сврати́ть (或 сбить) *кого с* -и́ 使…走上邪路. идти́ (或 сле́довать) свои́м -ём 走自己的路. пройти́ (或 соверши́ть) -走过-段路 на -и́ моём (或 его́, ее 等)或 на -я́х мои́х…在我的(他的、她的)生活道路上. ❼(转)途径, 方法, 办法. зако́нным -ем 合法途径. диплома́ти́ческим -ем 经由外交途径. де́йствовать ми́рным -ем 采用和平方法. Да тебе́ изве́стно, каки́м он путём зараба́тывает де́ньги? 你可知道, 他的钱是怎样挣来的吗? ❽(旧, 口语)好处, 益处; (有)出息. В э́том де́ле пути́ не бу́дет. 这件事不会有好处. Пути́ в нём не́ было. 他没有出息. ❾(史)(14—15世纪罗斯时代)地方上经管君主和大公财产收入的机构; 君主和大公在地方上财产的每年收入. ло́вчий ~ 犬猎署. коню́шний -饲马署. боя́рин с -ём 领署大贵族. ◇**без пути́** (与 брани́ть, руга́ть 等连用)(俗)无缘无故地, 平白无故地(骂). **быть на пути́** *к чему́* 接近…, 快达到…быть на пути́ к успе́ху 快要成功. **вывести на путь** 引上正路. **жи́зненный путь** 生活道路 **забы́ть путь** *куда́* 不再到…去. **Каки́ми путя́ми?** 什么风把你吹来了? **на пути́** *к чему́* 或 **по пути́** *чего* 向…方面发展. **ни путь, ни де́ло**(方)不三不四, 毫无道理. **по пути́** 1)顺路, 顺便 зайти́ по пути́ 顺便走进, 顺便走到. 2)同路. Нам с тобо́й по пути́. 我和你同路. 3)志同道合, 观点一致. **после́дний путь** 出殡. проводи́ть *кого* в после́дний путь 给…送殡 **прегражда́ть** *кому* **путь; стоя́ть** (或 **встать**) **на** *чьём* **пути́; станови́ться** (或 **стоя́ть**) **поперёк пути́** 挡住…的路; 妨碍… **пути́** *чьи* **расхо́дятся** (或 **разошли́сь**) 分道扬镳. **пути́ сообще́ния** 交通线. **счастли́вый путь** 或 **счастли́вого пути́**(祝)一路顺风!

путя́щий, -ая, -ее[形] = пу́тный[2]

пуф[1] 及 **пуфф, пф**[感](水沸时冒气声, 冒烟声)扑, 扑

пуф[2], -а[阳](喷出的)气流, 气团, 烟团 таба́чные -ы 抽烟时吐出的烟团.

пуф[3], -а[阳]❶软座矮圆凳子. ❷(旧)(裙子上)蓬起的衣褶. ❸(转)假消息, 谎信儿; 杜撰; 胡吹瞎扯的事.

пу́фик, -а[阳](口语)пуф[3] 1, 2 解的指小表爱.

пу́фнуть, -ну[完](口语)(气、烟等)扑地一声冒出.

пуффи́н, -а[阳](动)鹱鸟, 剪水鹱; [复](剪)水鹱属(Puffinus).

пу́фчик, -а[阳](口语)пуф[3] 1 解的指小表爱.

пух, -а(-у), о пу́хе, в (на) пуху́[阳]❶(动物的)细毛, 绒毛; (转)(少年脸上的)茸毛, 汗毛. ко́зий ~山羊的绒毛 лебя́жий -天鹅绒毛. одея́ло на -у́(鸭)绒被. лёгкий как ~轻若鸿毛. ❷(植物的)细毛; (纺织)绒花, 飞花, 飞毛, 茸毛 ~ на пе́рсиках 桃上的细毛 хло́пковый ~棉绒, 落棉. ◇**в пух** 或 **в пух и** (**в**) **прах** 1)(与 разби́ть, разгроми́ть; проигра́ться, разори́ться 等连用)完全, 彻底(粉碎, 击溃; 输光, 破产等). 2)(与 разоде́ться, расфранти́ться 等连用)(穿着)华丽, (穿)浓装艳服. (**да бу́дет**, 或 **пусть бу́дет** 或 **будь**) **земля́ пу́хом** *кому*(俄俗表示祝愿死者不受土的重压的用语)愿(死者)舒服地安息, 愿入土为安. **ни пу́ха ни пера́** 祝满载而归, 祝成功(原为祝愿猎人用的反语, 直义为祝你一无所获). **Пух лети́т** 或 **Пух и** (或 **да**) **пе́рья летя́т.** 吵得不可开交, 打得不可开交. **ры́льце в пуху́**(狐狸的)嘴还粘着鸡毛(显然偷鸡吃了; 喻: 做了不可告人的事, 与坏事有牵连)

пу́хленький[形](口语)пу́хлый 的指小表爱. -ие ру́чки 胖胖的小手.

пу́хлина, -ы[阴](旧, 方)肿, 肿胀.

пу́хло[副]❶见 пу́хлый. ❷语言松散地, 烦琐冗长地. ~ расска́зывать 烦琐地叙述.

пухлова́тость, -и[阴]пухлова́тый 的抽象名词.

пухлова́тый[形]有点肿的. -ое лицо́ 有点肿的脸.

пухлоли́цый[形]脸胖胖的. -ые де́вочки 脸胖胖的小姑娘.

пу́хлость, -и[阴]пу́хлый 的抽象名词.

пухлощёкий[形]胖脸蛋的. ~ ребёнок 脸蛋胖胖的小孩.

пу́хлый; пухл, пухла́, пу́хло[形]❶胖得发圆的, 丰满的, 饱满的; 肥胖的. ~ые щёчки 胖乎乎的小脸蛋儿 ❷浮肿的 ~ое от слёз лицо́ 哭得发肿的脸. ❸松软的, 轻飘的; 暄的(副 **пу́хло**). -ая пери́на 暄软的羽毛褥子 ~ая земля́ 松软的土地. ~ое о́блако 浮云. ~ пиро́г 暄腾的烤包子. ❹(钞票、文件等)厚厚的, 厚墩墩的. ~ая па́чка ассигна́ций 厚厚的一沓儿钞票

пухля́вость, -и[阴](口语)пухля́вый 的抽象名词

пухля́вый[形](口语) = пу́хлый.

пухля́к, -а́[阳]❶(动)褐头山雀(又名 буроголо́вая га́ичка)(Parus atricapillus). ❷(植)瑞香. ❸(土壤)灰白粉沙(颗粒)土壤.

пухлячо́к, -чка́[阳](口语)пухля́к 1 解的指小表爱.

пу́хнуть, -ну, -нешь; пух 及 пу́хнул, пу́хла; пу́хший 及 пу́хнувший[未]❶肿, 浮肿, 肿胀; 膨胀. Щека́ пу́хнет. 一面腮肿了. Но́ги пу́хнут. 两腿浮肿. ❷(口语)(人)发胖. ❸(口语)(植物幼芽)长大. По́чки на дере́вьях начина́ют пу́хнуть. 树上的芽包鼓起来了. ❹(转, 口语)(容量)增大, 膨胀. Река́ пу́хла. 河涨水了. Обо́зы пу́хли. 辎重车装得越来越满. ◇**Голова́ пу́хнет** (或 **пу́хла**). 头昏脑胀. Голова́ у меня́ пу́хла от кри́ка. 喊得我头昏脑胀. ‖完 **вспу́хнуть** 及 **опу́хнуть**.

пухо...[复合词第一部]表示"绒毛、细毛", 如 пухоотделе́ние, пухоочисти́тельный, пухоцве́т.

пухови́к, -а́[阳]❶绒毛褥子. ❷羽绒服, 羽绒大衣.

пуховичо́к, -чка́[阳]пухови́к 的指小表爱

пухо́вка, -и, 复二-вок[阴]❶粉扑儿. ❷有茸毛的花. ❸(口语)羽绒服.

пухово́й[形] = пухо́вый.

пухо́ночка, -и, 复二-чек[阴](口语)пухо́вка 的指小表爱.

пуховщи́к, -а́[阳]卖绒毛的商人.

пуховщи́ца, -ы[阴]❶пуховщи́к 的女性. ❷编织绒毛织物的女人.

пухо́вый[形]❶пух 1 解的形容词; 绒毛制的; 有茸毛的. ~ая шля́па 绒毛帽子. -ая поду́шка 羽绒靠垫, 绒毛枕头. ❷像绒毛一样的, 绒毛状的. са́ночки -ого ве́са 飘轻的雪橇. ❸绒毛长的; 产毛的. -ые ко́зы 细毛羊 ~ые кро́лики 长绒兔.

пухоёд, -а[阳](动)羽虱; [复]食毛目(Mallophaga).

пухоно́с, -а[阳](植)毛杆草; 毛杆草属(Trichophorum).

пухоотделе́ние, -я[中](纺织)剥取短绒, 剥绒

пухоотдели́тель, -я[阳](纺织)剥绒机(旧称 ли́нтер).

пухоотдели́тельный[形](纺织)剥绒的. ~ цех 剥绒车间. -ая маши́на 剥绒机.

пухоочисти́тель, -я[阳](纺织)飞花吹除器, 绒毛清除器; (细纱机的)钢丝圈清洁器. пневмати́ческий ~ 气流式飞花吹除器.

пухоочисти́тельный[形](纺织)消除绒毛的, 清除飞花的, 刷毛的. -ая маши́на 刷毛机, 绒毛清除机.

пухоцве́т, -а[阳](植)紫蔗茅(Erianthus purpurascens).

пуццола́н, -а[阳]及 **пуццола́на**, -ы[阴](地质)白榴火山灰.

пуццолани́ческий[形] = пуццола́новый.

пуццола́нный[形] = пуццола́новый.

пуццола́новый[形]пуццола́н 的形容词; 加白榴火山灰的. ~ цеме́нт 加白榴火山灰的水泥.

пучегла́зие, -я[中](医)眼球突出, 突眼.

пучегла́зик, -а[阳](口语)眼睛鼓突的人, 暴眼突睛的人.

пучегла́зка, -и, 复二-зок[阴](口语)пучегла́зик 的女性.

пучегла́зый[形](口语)❶眼睛鼓起的, 暴眼突睛的. ❷[用作名词]**пучегла́зый**, -ого[阳]; **пучегла́зая**, -ой[阴]大眼珠子(的家伙)(常用作骂, 指瞪着眼看人的人).

пу́чение, -я[中]пу́чить(-ся)的动名词. ~ гру́нта 土壤的隆起.

пучи́на, -ы[阴]❶漩涡; (沼泽中的)深坑, 陷坑; 深渊; (诗)大海; 苍穹. Ло́дку поглоти́ло пучи́ной. 小船被漩涡吞没了. боло́тная ~ 沼泽中的深坑. морска́я ~海的深渊, 海渊. ❷(转)*чего* 漩涡, 泥潭. ~ грехо́в 罪恶的深渊, 罪恶之渊薮. вве́ргнуть в -у бе́дствий 使陷入灾难之中, 使灾难重重. ❸(技)土壤隆起; (道路受冻)路基胀起, 冻胀, 冰胀. доро́жные -ы 道路路基胀起. пове́рхностная ~表面翻浆, 表面上壤隆起. ❹(建)扁圆顶(古俄罗斯教堂圆顶的一种特有形式).

пучи́нистый[形](铁路、公路等)路基局部胀起的, 冻胀的. ~ое

ме́сто 路基胀起的地方.

пучи́нный[形]❶пучи́на 1 解的形容词. ❷消灭土壤隆起用的, 预防冻胀的

пу́чить, -чу, -чишь[未]❶(что 或无补语)〈口语〉凸起, 鼓起, 胀出; 肿起, 膨胀, 冻胀, 冰胀. Лёд пу́чит на реке́. [无人称]河上的冰凸起来. От кумы́са пу́чит живо́т. [无人称]喝马奶喝得涨肚. По́чва пу́чит. 土层隆起了. ❷что〈俗〉睁大(眼睛), 瞪(眼睛看). ~ глаза́ на кого 瞪眼看… ‖完 **вспу́чить**(用于1解).

пу́читься, -ится[未]❶〈口语〉凸起, 隆起, 鼓起, 胀起; 冻胀, 冰胀 ~ щёки 鼓起双颊. Лед на реке́ пу́чится. 河上的冰鼓起来. Те́сто пу́чилось. 面团发得鼓起来了. Живо́т пу́чится. 肚子鼓起来 ❷〈口语〉(眼睛)瞪起, 鼓起; 〈俗〉瞪大眼睛看. Что ты на меня́ пу́чишься? 你干吗瞪着眼睛看我? ‖完 **вспу́читься**(用于1解).

пу́чка, -и, 复二 -чек[阴]西伯利亚白芷.

пучкова́тый[形]束状的; 丛生的, 簇生的.

пучко́вый[形]束状的. ~ое ору́жие 激光束武器

пучкожа́берные, -ых[复]〈动〉海龙目(Syngnathiformes); 总鳃类(Lophobranchii).

пу́чность, -и[阴]〈理〉(波)腹; 腹点 ~ волны́ 波腹. ~ то́ка 电流波腹.

пучо́к, -чка́[阳]❶пук 的指小; = пук. ~ трав ~ 小捆草. ~ газе́т ~ 小卷报纸. ❷束, 簇 ~ све́та 或 светово́й ~〈理〉光束. ~ луче́й〈理〉射线束. электро́нный ~〈理〉电子束. проводя́щий ~〈植〉维管束; 输导束. ❸〈数〉束, 丛. ~ окру́жностей 圆束. ~ прямы́х 线束. ❹〈口语〉发髻. уложи́ть (或 сверну́ть, закрути́ть) ко́су в ~ 把辫子盘成发髻.

пучо́чек, -чка[阳]〈口语〉пучо́к 的指小表爱.

пуччи́ния, -и[阴] = пукки́ния.

пуша́к, -а́[阳]〈动〉鼯; [复]鼯属(Lagidium).

пушба́йндер, -а[阳]〈农〉畜力割捆机.

пушбо́л, -а[阳]〈运动〉❶笼球(一种球类游戏, 以将一种直径约2米的大球推入对方球门为赢). ❷供笼球游戏用的球

пушбо́льный[形]пушбо́л 的形容词.

пуше́ние, -я[中]пуши́ть 的动名词

пу́шечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉пу́шка² 的指小表爱.

пу́шечный[形]❶пу́шка 的形容词; 制炮的; 制炮用的. ~ вы́стрел 大炮声; 大炮射击. ~ые я́дра 炮弹. ❷〈转〉像炮声一样响的, 隆隆的. ~ые уда́ры гро́ма 像炮声一样的响雷. ◇**на пу́шечный вы́стрел не подпуска́ть** (或 **не допуска́ть**) к кому-чему 不让…参加, 不让…沾边. **пу́шечная сеть** 冲天网(一种捕捉大雁的装置: 固定在一根金属杆上, 用火药送到空中).

...пу́шечный[复合形容词第二部]表示"…炮的"、"…门炮的", 如 двадцатипу́шечный.

пуши́льный[形](使皮革)起绒毛的.

пуши́нка, -и, 复二 -нок[阴]一根绒毛; 非常轻的人或东西. снять ~ у с рукава́ 摘掉粘在袖子上的一根绒毛. сне́жная ~ 雪花. ~ и одува́нчика 蒲公英的绒毛.

пуши́ночка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉пуши́нка 的指小表爱.

пуши́стенький; -нек, -нька[形]〈口语〉пуши́стый 的表爱.

пушисто...[复合词第一部](常用于植物名称)表示"有绒毛", 如 пушистоколо́сый, пушистоцветко́вый, пушистоцве́тный.

пуши́стость, -и[阴]пуши́стый 的抽象名词.

пушистохво́стый[形]长着毛茸茸尾巴的, 长毛尾巴的 ~ые бе́лки 大尾巴松鼠.

пуши́стый[形](副 **пуши́сто**)❶满生绒毛的; 毛茸茸的; 绒毛多的, 毛层厚的. ~ кот 毛茸茸的猫. ~ плато́к 毛茸茸的头巾. ~ мех 毛层厚的兽皮. ~ ковёр 绒毛丰厚的地毯 ~ щеки 汗毛多的双颊. ~ые ресни́цы 毛茸茸的睫毛. ~ые ве́тви ве́рбы 叶条茂密蓬松的柳树枝. ❷非常柔软的, 很轻软的. ~ые во́лосы 柔软蓬松的头发. ~ снег на дере́вьях 树上一层轻轻的浮雪. ◇**пуши́стый дуб**〈植〉柔毛栎(Quercus pubescens 或 Q. lanuginosa).

пуши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)[未]кого-что ❶使松软; 使蓬松起来; (鸟兽等)蓬起(毛羽); 翻松(耕地); 使盖满霜雪 ~ шерсть 把毛弄松散. Ку́рица пуши́т пе́рья. 母鸡竖起羽毛. ❷〈口语〉斥责, 骂. ❸〈技〉使(皮革里面)起毛, 磨里 ❹〈旧〉用毛皮镶边. ‖完 **распуши́ть**(用于1, 2 解).

пуши́ться, -шу́сь, -ши́шься[未]❶成为毛茸茸的; 变得非常松软; (毛茸茸的东西)呈现出来. ❷〈转, 俗〉生气, 发火. ❸пуши́ть 的被动.

пуши́ца, -ы[阴]〈植〉羊胡子草; 羊胡子草属(Eriophorum). влага́лищная ~ 白毛羊胡子草(E. vaginatum).

пуши́цевый[形]пуши́ца 的形容词.

пу́шка[1], -и, 复二 -шек[阴]❶炮(泛指), 大炮. противота́нковая ~ 反坦克炮. зени́тная ~ 高射炮. ❷〈技〉泥炮, 电子炮, 料枪, 喷补枪(利用火炮发射的原理制造的各种喷射器具的统称) коба́льтовая ~〈医〉钴炮. дождева́льная ~ 人工降雨用炮. ◇**из пу́шки по воробья́м стреля́ть** (或 **пали́ть, бить** 等)用大炮打麻雀, 杀鸡用牛刀. **как из пу́шки вы́палить** 说话像开机关枪一样急, 一口气说完. **как из пу́шки яви́ться** (或 **прийти́** 等)准时间到达, 分秒不差. **на пу́шку**〈俗〉1)用欺骗手段, 用狡猾手段. получи́ть на пу́шку что 用欺骗手段得到 Не́чего меня́ на пу́шку брать. 你休想欺骗我 2)用恐吓方法, 用威胁方法. **пу́шкой** (或 **из пу́шки**) **не прошибёшь** (或 **не пробьёшь**) 1)大炮都打不透(形容人山人海, 水泄不通). 2)大炮打不动(指顽固不化难以说服的人). **пу́шкой не разбу́дишь** (或 **не добу́дишься** 等); **хоть из пу́шки пали́** 大炮也轰不醒, 沉睡不醒.

пу́шка[2], -и[阴](毛和皮革的加工方法)使(毛)蓬松; 使(皮革)起毛.

пушка́рский[形]пушка́рь 的形容词. Пушка́рский прика́з〈史〉(16—17 世纪俄国的)炮局, 炮衙门.

пушка́рь, -я́[阳]❶〈旧〉炮兵, 炮手. ❷〈军, 史〉炮匠. ❸〈谑, 讽〉(疗养地的)个体户摄影师. ❹射门球员(足球运动员用语).

пушкиниа́на, -ы[阴, 集]研究普希金作品或生平的文献; 各种版本的普希金作品.

пушкини́зм, -а[阳] = пушкинове́дение.

пушкини́ст, -а[阳]〈文艺〉研究普希金作品的专家

пушкини́стка, -и, 复二 -ток[阴]пушкини́ст 的女性.

пушкини́т, -а[阳]〈矿〉(钠锂)绿帘石.

пушкинове́д, -а[阳] = пушкини́ст.

пушкинове́дение, -я[中]〈文艺〉普希金作品研究, 普希金学.

пу́шкинский[形]普希金的.

пушни́к, -а́[阳]〈口语〉皮货商, 毛皮商人.

пушни́на, -ы[阴, 集]毛皮(指做皮货用的兽皮). заготовля́ть ~ у 采购毛皮.

пушно...[复合词第一部]表示"毛皮的" 如 пушнозаготови́тельный, пушнорайо́н.

пушнозаготови́тельный[形]采购毛皮的

пушно́й[形]❶毛皮有经济价值的, 供毛皮的(指兽类). высокоце́нный ~ зверь 珍贵的毛皮兽. ❷毛皮的; 为毛皮而狩猎的. ~ това́р 毛皮商品, 皮货. ~ про́мысел 毛皮狩猎业 ~ сезо́н 猎毛皮兽的季节.

пу́шно-мехово́й[形]毛皮的. ~ това́р 毛皮货.

пушо́к, -шка́, о пушке́, в пушку́[阳]❶[单]〈口语〉пух 的指小表爱. Цыпля́та ещё покры́ты жёлтым пушко́м. 鸡雏的一身黄色绒毛还没有褪. ❷ = пухо́вка 1 解 ◇**ры́льце в пушку́**(狐狸的)嘴还粘着鸡毛(显然偷鸡吃了; 喻: 做了不可告人的事).

пушо́нка, -и[阴]〈技〉熟石灰, 消石灰.

пушпу́льный[形]〈电〉推挽(式)的. ~ генера́тор 推挽(式)振荡器. ~ усили́тель 推挽放大器.

пу́шта, -ы[阴](匈牙利的)普什塔草原.

пушту́[不变, 阳]〈语〉普什图语(阿富汗语, 又名 пашто́).

пушту́ны, -ов[复]普什图人(阿富汗操普什图语的居民).

пушчо́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈俗〉пу́шка[1] 的表卑.

пу́ща, -и[阴](大片)密林; 禁伐禁猎林区.

пуща́й[语气, 连]〈方〉= пуска́й 及 пусть.

пуща́ть, -а́ю, -а́ешь[未]кого-что〈方〉= пуска́ть

пу́ще[副](旧, 俗)更加, 更多, 更厉害. Еще пу́ще рассерди́лся. 更加生气了. Он пьёт пу́ще пре́жнего. 〈口语〉他比以前喝得更厉害. боя́ться чего ~ огня́ 怕…比怕火还厉害. ◇**бе-**

речь (或 храни́ть 等) пу́ще гла́за (或 гла́зу) 比爱护眼睛还要爱护，加倍地爱护.

пу́щенники, -ов [复] (单 **пу́щенник**, -а [阳]) 释奴(古罗斯被释放而成为农奴的奴隶).

пу́щий, -ая, -ее [形] (旧,口语) 更加…的,更大的,更强烈的;最…的,最大的,最强烈的. Это бы́ло вре́мя его́ пу́щей сла́вы. 那正是他名声最大的时候.

пуэ́бло ❶ [不变,阳或阴] 普韦布洛人(北美印第安人部族的西班牙语名称). ❷ [中] 普韦布洛村落.

пуэра́рия, -и [阴] 〈植〉葛,野葛;葛属(Pueraria). волоси́стая ~ 葛藤,野葛(P. lobata 或 P. thunbergiana).

пуэрпера́льный [形] 产后的,产褥的. ~ пери́од 产褥期,产后期. ~ая септицеми́я 〈兽医〉产后败血病.

пуэрторика́нец [阳] 见 пуэрторика́нцы.

пуэрторика́нка [阴] 见 пуэрторика́нцы.

пуэрторика́нский [形] 波多黎各(岛)的;波多黎各人的.

пуэрторика́нцы, -ев [复] (单 **пуэрторика́нец**, -нца [阳]; **пуэрторика́нка**, -и, 复二 -нок [阴]) 波多黎各(岛)人.

пф [感] 见 пуф¹.

пфальц, -а [阳] 〈史〉❶ (中世纪法兰克王国等的)皇宫,宫廷. ❷ 普法尔茨伯爵领地,宫内侯领地.

пфальцгра́ф, -а [阳] 〈史〉(法兰克王国的)普法尔茨伯爵,宫内侯(原为古罗马的宫廷官吏,分封后则成为伯爵领主,但仍保持原衔名).

пфальцгра́фство, -а [中] ❶ 普法尔茨伯爵的官衔,职位,宫内侯的官衔,职位. ❷ 普法尔茨伯爵领地,宫内侯的领地.

пфе́йфер [阳] 见 пфе́фер.

пфе́нниг, -а [阳] 芬尼(德国辅币名,等于 1/100 马克).

пфе́фер, -у (-а) 及 (旧) **пфе́йфер**, -у (-а) [阳]: **дать** (或 **зада́ть**) **пфе́феру** (或 **пфе́фера**) 〈俗〉严厉斥责,惩罚.

ПФЛ [缩] (Патриоти́ческий фронт Лао́са) 老挝爱国战线党.

ПФП [缩] (Пакиста́нская федера́ция профсою́зов) 巴基斯坦工会联合会.

пфу 及 **пфуй** [感] 〈俗〉(表示蔑视)呸! Он сде́лался черт зна́ет что, пфу! непристо́йно сказа́ть. 天知道他变成了什么样的家伙;呸! 真叫人说不出口.

пхать [未] 见 пхнуть.

пха́ться, -а́юсь, -а́ешься [未] 〈俗〉= пиха́ться.

пха́чич, -а [阳] 〈乐〉呵板(阿迪格族人的一种民间打击乐器).

ПХД [缩] (пункт хозя́йственного дово́льствия) 〈军〉给养所.

пхенья́нский [形] (朝鲜)平壤的.

ПХЗ [缩] (противохими́ческая защи́та) 防化学,防毒,化学防护.

пхнуть, пхну, пхнёшь [完] кого-что 〈俗〉(用力)推,搡,撞. Он пхнул уга́вшего сапого́м и отступи́л. 他用皮靴踹了一下躺倒的人,便退了回来. ‖ 未 **пхать**, -а́ю, -а́ешь.

ПХС [缩] (пожа́рно-хими́ческая ста́нция) 化学消防站.

ПЧ [缩] (промежу́точная частота́) 〈无线〉中频,中高频.

пчела́, -ы́, 复 пчёлы [阴] 蜜蜂. ~ ма́тка 蜂王. рабо́чая ~ 工蜂. Пчела́ жужжи́т. 蜜蜂嗡嗡叫.

пчела́-листоре́з, пчелы́-листоре́за, 复 пчёлы-листоре́зы [阳] 〈动〉切叶蜂;[复]切叶蜂科(Megachilidae).

пчели́нец, -нца [阳] 〈旧〉养蜂人,养蜂场主人.

пчели́ный [形] ❶ 蜜蜂的. ~ое молочко́ 蜂乳,蜂王浆. ~ мед 蜂蜜. ~ у́лей 蜂房. ~ая семья́ 蜂群. ~ воск 蜂蜡. ~ яд 蜂毒. ❷ [用作名词] **пчели́ные**, -ых [复] 〈动〉蜜蜂总科(Apoidea). ◇**пчели́ный волк** 〈动〉蜂狼,蜜蜂三角泥蜂(= фила́нт)(Philanthus triangulum). **пчели́ная вошь** 〈动〉蜜蜂虱蝇(Braula coeca).

пчёлка, -и, 复二 -лок [阴] пчела́ 的指小表爱.

пчело... [复合词第一部] 表示"蜜蜂",如 пчелово́дство, пчелоёд, пчелосемья́.

пчелово́д, -а [阳] 养蜂人.

пчелово́дный [形] 养蜂的,养蜂业的. ~ инвента́рь (或 ~ые инструме́нты) 养蜂工具,蜂具.

пчелово́дство, -а [中] ❶ 养蜂(业);养蜂学. ❷ 养蜂场.

пчелово́дческий [形] пчелово́дство 的形容词. ~ое хозя́йство 养蜂业.

пчелоёд, -а [阳] 〈动〉八角鹰(= осоёд).

пчеложу́к, -а́ [阳] 〈动〉郭公虫;郭公虫属(Trichodes). пчели́ный ~ 蜂形郭公虫(T. apiarius).

пчелолече́ние, -я [中] 蜂蜇治疗(法),蜂毒疗法.

пчелоопыле́ние, -я [中] 〈植〉蜜蜂授粉.

пчелосемья́, -и́, 复 -се́мьи, -семе́й, -се́мьям [阴] 蜂群,一窝蜜蜂.

пчелотерапи́я, -и [阴] = пчелолече́ние.

пчелоужа́ление 及 **пчелоужа́ливание**, -я [中] 蜂螫(疗)法.

пчёлочка, -и, 复二 -чек [阴] 〈口语〉пчёлка 的指小表爱.

пчелоя́д, -а [阳] = пчелоёд.

пче́льник, -а [阳] ❶ 养蜂场. ❷ 〈旧〉养蜂人.

пче́льница, -ы [阴] 〈旧〉пче́льник 2 解的女性.

пче́льный [形] 养蜂的. ~ое хозя́йство 养蜂业.

пче́льня, -и, 复二 -лен [阴] = па́сека1 解.

пчеля́к, -а́ [阳] 〈方〉养蜂人;蜂场主.

ПШ [缩] (подозре́ние в шпиона́же) 特嫌.

пшат, -а [阳] 〈植〉银柳,沙枣,胡颓子(= узколи́стный лох)(Elaeagnus angustifolia).

пша́товый [形] пшат 的形容词.

пшени́ца, -ы [阴] ❶ 〈植〉小麦;小麦(属)(Triticum). яровая ~ 春小麦. ози́мая ~ 冬小麦. се́менная ~ 作种用的小麦,小麦种. ветви́стая ~ 分蘖小麦. ❷ 小麦(指粮食). ❸ 面粉. хлеб из ~ы 白面面包.

пшени́чка, -и [阴] ❶ пшени́ца 的表爱. ❷ 〈方〉玉蜀黍.

пшени́чковый [形] 〈方〉玉蜀黍的;玉米做的. ~ая лепёшка 玉米面饼.

пшени́чник, -а [阳] 〈方〉❶ 白面面包,白面馅饼. ❷ 〈转〉吃白面的人,生活富裕的人.

пшени́чно-кукуру́зный [形] 小麦和玉蜀黍的.

пшени́чно-пыре́йный [形] 〈农〉小麦冰草(杂交)的. ~ гибри́д 小麦冰草杂种.

пшени́чно-ржано́й [形] 〈农〉小麦黑麦(杂交)的. ~ гибри́д 小麦黑麦杂种.

пшени́чный [形] ❶ 小麦的;小麦粉的,白面的. ~ая мука́ 小麦粉,白面. ~ хлеб 白面面包. ❷ 麦穗色的,淡黄色的(指毛发、眉毛、睫毛). ~ые бро́ви 淡黄色的眉毛. ~ые во́лосы 浅黄色的头发. ~ые ку́дри 淡黄色的鬈发. ◇**пшени́чная немато́да** 〈动〉小麦线虫(Anguina tritici 或 Tylenchus tritici).

пшёнка, -и [阴] ❶ 〈俗〉黄米;黄米饭. ❷ 玉蜀黍.

пшённик, -а [阳] 〈方〉用黄米面做的圆面包;加牛奶、鸡蛋做的黄米饭.

пшённый [形] пшено́ 的形容词. ~ая ка́ша 黄米饭.

пшено́, -а́ [中] ❶ 黄米;稷米. ❷ 〈俗〉无足轻重的东西,鸡毛蒜皮的小事. Не страда́й. Всё э́то пшено́. Переме́лется — мука́ бу́дет. 别难受,这都是小事. 受点磨练就会好的.

пшенцо́, -а́ [中] 〈口语〉пшено́ 的表爱.

пшик [感] ❶ 扑哧,嗤嗤,刺刺(灯、烛等熄火时或灼热的金属进水时发出的响声). Сорва́лся кре́стик с клещей да пря́мо в ведро́ с водо́й. «Пшик» — зашипе́ло в ведре́, и клубо́чек бе́лого па́ра взыгра́лся. 小十字架从火钳上落下来直接掉进水桶,水桶里"嗤"的一声,腾起一缕白色的水汽. ❷ [用作名词] **пшик**, -а [阳] 〈口语〉微不足道,等于零,一场空. А что из э́той зате́и вы́шло? Ничего́. Пшик! 这一想法的结果如何呢? 什么结果也没有,一场空! Всё до после́дней ни́тки растащат! Оста́нется оди́н пшик. 所有东西都被人拿走! 什么也剩不下.

пши́кать [未] 见 пши́кнуть.

пши́кнуть, -ну, -нешь [完] 〈口语〉发出扑哧的声音;发出嗤嗤的声音. ‖ 未 **пши́кать**, -аю, -аешь.

пшют, -а [阳] 〈旧,口语〉爱打扮的轻浮家伙,花花公子.

пшютова́тый [形] 〈旧,口语〉又爱打扮又轻浮的.

пыж, -а́ [阳] ❶ (猎枪子弹的)填药塞;填弹塞;药筒盖;(旧式火器)炮塞,铳塞. во́йлочный ~ (для по́роха) 毡制的填药塞. карто́нный ~ (для дро́би) 硬纸填砂塞. ❷ 〈方〉塞子;填塞物,塞垫. ❸ 〈方〉不出芽的种子. ❹ 〈方〉(打棒游戏中所用的)木棒;[复]打棒游戏. Они́ игра́ли в пыжи́. 他们玩打棒游戏. ❺ 〈方〉船头.

пыжа́тка, -и, 复二 -ток [阴](方)木笛,笛子.

пы́жик, -а [阳] ❶(口语)矮胖的人;矮胖的动物. ❷驯鹿羔;驯鹿羔皮. ❸(动)斑海雀;[复]斑海雀属(Brachyramphus). се́рый ~ 小嘴斑海雀(B. brevirostris).

пы́жиковый [形] пы́жик 2 解的形容词. ~ мех 鹿羔毛皮. -ая ша́пка 鹿羔皮帽子

пы́житься, -жусь, -жишься [未](口语) ❶使出全身力气(干…);拼命(想要…) Он, пы́жась, броса́л в голубе́й ко́мьями земли́. 他使出全身力气,抛土块打鸽子. ❷(转)显出神气十足的样子,摆架子.

пыжо́вый [形] пыж 的形容词.

пыжья́н, -а [阳](产于北欧和西伯利亚的)白鲑.

пыжья́новый [形] пыжья́н 的形容词.

пызанчи́ [不变,阳](乐)佩赞奇四弦琴(图瓦族人的一种民间弓弦乐器).

пыл, -а(-у), о пы́ле, в пылу́ [阳] ❶(旧,俗)(火)热;火焰. пирожки́ с пы́лу (或 пы́ла), с жа́ру 刚出锅的热馅饼. ❷(转)热情,热心. ю́ный ~ 青年的热情. в ~ у́ гне́ва 在激怒中. повествова́ть с ~ом 热情洋溢地讲述. разжига́ть ~ 燃起热情. охлажда́ть ~ 使热情冷却. ◇**в пылу́** (与 сраже́ния, спо́ра, би́твы 等连用)在(战役、争论、会战等)激烈时,紧张时.

пыла́ние, -я [中] пыла́ть 的动名词.

пыла́ть, -а́ю, -а́ешь [未] ❶烧得很旺,熊熊地燃烧;烧得很热. Костры́ пыла́ют. 篝火熊熊地燃烧着. Жа́рко пыла́ет пе́чка. 炉子烧得很旺. ❷照得非常明亮,照耀辉煌. Я́рко пыла́ло пла́мя. 火光照得通亮. На горизо́нте пыла́ло широ́кое за́рево. 地平线上一片余辉,照得通亮. В каю́те пыла́ли ла́мпы. 船舱里灯光通亮. В огня́х пыла́ет дом. 房舍灯火通明. ❸(由于生病或激动)发红;发热,发烧. У больно́го лоб пыла́ет. 病人的额部发烧. Он пыла́ет от волне́ния. 他激动得脸发烧. ❹(转)(чем 或无补语)充满(某种)激烈的感情或热忱. ~ к кому непреры́вным восхище́нием 对…赞赏不已. ~ гне́вом 怒气冲冲. ~ не́навистью к врагу́ 充满对敌人的憎恨. ~ любо́вью к Ро́дине 充满对祖国的热爱. В его́ груди́ пыла́ет кровь. 他胸中热血沸腾. ❺(转)(战役、起义)进行得激烈,如火如荼

пыла́ющий, -ая, -ее [形](食物)热的,烫嘴的. -ые щи 热汤.

пыле... [复合词第一部]表示"灰尘",如 пылеудале́ние, пылезащи́тный.

пылева́тый [形]粉状的,粉末状的.

пылеви́дный; -ден, -дна [形]粉状的,粉末状的 ◇**пылеви́дное то́пливо** 粉状燃料

пылевлагозащи́тный [形]防尘防潮的.

пылеводонепроница́емый [形]防尘防水的.

пылево́й [形] пыль 1 解的形容词;矿粉的,煤粉的;灰土引起的;防尘的. -ы́е облака́ 尘云. ~ вентиля́тор 粉煤排送机,除尘通风机. -ы́е очки́ 防尘镜.

пылевса́сывающий, -ая, -ее [形](技)吸尘的.

пылевыкола́чиватель, -я [阳] = мешковыкола́чиватель.

пылезащи́тный [形]防尘的

пылело́вка, -и, 复二 -вок [阴]收尘器,集尘器.

пылеме́р, -а [阳](气象)计尘器,尘量器.

пыленепроница́емость, -и [阴] пыленепроница́емый 的抽象名词.

пыленепроница́емый [形]防尘的. ~ материа́л 防尘材料.

пыле́ние, -я [中] пыли́ть[1](-ся)的动名词.

пылеобра́зный; -зен, -зна [形] = пылеви́дный.

пылеобразова́ние, -я [中]粉尘生成,烟尘生成.

пылеоса́дочный [形](技)降尘的,集尘的. ~ая ка́мера 降尘室,集尘室.

пылеотдели́тель, -я [阳](机)除尘器,脱粉机. инерцио́нный ~惯性除尘器. жалюзи́йный ~ 百叶窗式除尘器.

пылеотса́сывающий, -ая, -ее [形](技)除尘的.

пылеочисти́тель, -я [阳] ❶(扫马路的)清道机. ❷ = пылеулови́тель.

пылеприготовле́ние, -я [中]煤粉制备

пылепрово́д, -а [阳](技)煤粉输送管;烟尘导管.

пылеразделе́тель, -я [阳](机)煤粉分离器.

пылесбо́рник, -а [阳]聚灰器,集尘室;灰尘收集器.

пылесжига́ние, -я [中](技)煤粉燃烧法.

пылесо́с, -а [阳](真空)吸尘器.

пылесо́сить, -сю, -сишь [未] что (口语)用吸尘器吸尘. ~ што́ры 用吸尘器吸去窗帘上的尘土. ‖完 **пропылесо́сить.**

пылесо́сный [形] пылесо́с 的形容词;吸尘的. ~ая устано́вка 吸尘装置.

пылеу́гольный [形]煤粉的,粉煤的. ~ая то́пка 煤粉燃烧室. ~ сепара́тор 煤粉分离器.

пылеудале́ние, -я [中]除尘;排尘装置.

пылеулавливание, -я [中](空气)除尘.

пылеула́вливатель, -я [阳] = пылеулови́тель.

пылеула́вливающий, -ая, -ее [形]吸尘的,收尘的.

пылеулови́тель, -я [阳] ❶除尘器(除掉空气中尘土). ❷收尘器,捕尘器(收集有用的矿粉)

пылеусто́йчивый [形]抗尘土的. В промы́шленных зо́нах бу́дут расти́ газо- и пылеусто́йчивые поро́ды расте́ний. 在工业地区将生长抗瓦斯和抗灰尘品种的植物.

пыли́нка, -и, 复二 -нок [阴] ❶一粒灰尘;一粒霜(或雪);(转)(与…相比只是)沧海一粟. Кто я? Пыли́нка! 我算什么? 沧海一粟而已! ❷(植)花粉粒.

пыли́ночка, -и, 复二 -чек [阴](口语) пыли́нка 的指小表爱.

пыли́ть[1], -лю́, -ли́шь [未] ❶扬起尘土,使尘土飞扬. ~ метло́й 用扫帚扫起灰尘. Не пыли́ здесь. 不要在这里弄得尘土飞扬! На доро́ге пыли́т. [无人称]路上尘土飞扬. Маши́на пыли́ла уже́ далеко́. 汽车已经远去,扬起一路尘土. ❷ что 使蒙上尘土,使落满尘土. ~ оде́жду 使衣服落满尘土. ❸分泌花粉. ~ пыльцо́й 分泌花粉. ‖完 **напыли́ть**(用于 1 解)及 **запыли́ть**(用于 2 解); -лённый (-ён, -ена́).

пыли́ть[2], -лю́, -ли́шь [未](口语)愤怒,生气,发火.

пыли́ться, -лю́сь, -ли́шься [未] ❶蒙上灰尘,落满尘土. Кни́ги на по́лках пыля́тся. 书架的书上落一层灰尘. ❷(道路)起灰,有尘土. ‖完 **запыли́ться**(用于 1 解).

пыли́ща, -и [阴](口语)(大量的)尘土. подня́ть ~у 扬起很大的尘土.

пы́лкий; -лок, -лка́, -лко; пы́лче [形](副 **пы́лко**) ❶(旧,方)易燃的,好烧的;强烈的,炽烈的,熊熊的. ~ие дрова́ 好烧的木柴. ~ ого́нь 熊熊的火. ❷非常热情的,充满热情的;急躁的;炽烈的. ~ ю́ноша 热情的小伙子. ~ое воображе́ние 充满热情的想象. ~ая любо́вь 炽烈的爱情. ~ая мо́лодость 火热的青春. ~ое се́рдце 炽热的心. ~ая нату́ра 易冲动的禀性.

пы́лко [副] ❶见 пы́лкий. Оси́новы дрова́ не пы́лко горя́т. 白杨木柴烧不旺. люби́ть ~ 强烈地爱恋. ❷(方)使劲地,迅速地,飞快地. е́хать ~ 飞快地行驶.

пы́лкость, -и [阴] пы́лкий 2 解的抽象名词. ~ нра́ва 脾气急躁.

пыль, -и, о пы́ли, в пыли́ [阴] ❶灰尘,尘土,尘埃,矿粉,粉末;细小的水珠,碎粒. смести́ ~ 打扫尘埃. доро́жная ~ 大道上的尘土. клубы́ ~и(扬起的)一团一团的尘土. у́гольная ~ 煤末,煤粉. алма́зная ~ 金钢砂. ~ дождя́ 细雨. снегова́я ~ 雪尘. ❷微不足道的东西,分文不值的东西. Нам де́ньги — пыль. 我们视金钱如粪土. ❸ = пыльца́. ◇**быть** (或 **лежа́ть**) **в пыли́** 尘封,被忘却. **косми́ческая пыль** 宇宙尘. **поднима́ть пыль** 喧哗起来;声张. **пы́лью торгова́ть**(旧)无所事事. **рассыпа́ться** (或 **превраща́ться**, **обраща́ться**) **в пыль** (或 **пы́лью**)变成灰烬,化为乌有.

пы́льник[1], -а [阳](植)花药.

пы́льник[2], -а [阳](口语)风衣.

пы́льниковый [形] пы́льник[1] 的形容词.

пы́льно [副] ❶见 пы́льный. ❷[用作无人称谓语]尘土很多,尘土飞扬. На у́лице пы́льно. 外面尘土飞扬.

пыльно́й [形] = пы́льный 2 解. ~а́я тря́пка 抹布,擦布.

пы́льный [形] ❶(-лен, -льна́, -льно) пыль 1 解的形容词;落满尘土的;尘土多的;(转)(书籍、手稿等)尘封的,陈旧的;(转)灰暗的,困难的,劳累的(副 **пы́льно**). ~ая бу́ря 尘暴,沙暴. ~ ковёр 落满尘土的地毯. ~ая доро́га 尘土飞扬的道路. ~ го́род 多风沙的城市. ~ые гра́моты 尘封的公文. ~ая дре́в-

ность 远古. Рабо́та не пы́льная. 工作不劳累. ❷擦拭灰尘的. ~ая тря́пка 抹布. ❸吸收灰尘的. ~ая ка́мера 集尘室. ❹含花粉的 ◇**пы́льная головня́**〈农〉黑穗病. **пы́льным мешко́м уда́ренный**〈口语,谑〉傻乎乎的.

пыльца́, -ы́[阴]❶〈植〉花粉. ❷(蝴蝶及某些昆虫身上的)薄粉层. ❸〈口语〉пыль 1 解的指小表爱.

пыльцево́й[形]〈植〉花粉的. ~а́я тру́бка 花粉管. ~ мешо́к 花粉囊. ◇**пыльцево́е зерно́**〈植〉花粉粒.

пыльцевхо́д, -а[阳]〈植〉珠孔.

пыльцее́д, -а[阳]〈动〉朽木甲;[复]朽木甲科(Alleculidae).

пыльцено́сный[形]〈植〉具花粉的;〈动〉负花粉的.

пыльцесме́сь, -и[阴]〈农〉混合授粉.

пыльцеуловитель, -я[阳]花粉收集器.

пыре́й, -я[阳]〈植〉冰草;冰草属(Agropyron). гребневи́дный ~冰草(A. pectiniforme 或 A. cristatum). не́жный 或 бескорневи́щевый ~无根茎冰草(A. tenerum 或 Roegneria trahycaulon).

пыре́йник, -а[阳]〈植〉冰草;冰草茎.

пыре́йный[形]пыре́й 的形容词.

пы́рник, -а[阳]一种禾本科植物.

пырну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶ *кого-что чем*〈俗〉猛扎,用力刺;〈转〉挖苦,责难;指责. ~ ножо́м 拿刀子猛扎. Сло́вно ножо́м в се́рдце пырну́л. 好像往心里猛地扎了一刀似的(那样难受). ❷в *кого-что чем* 投,掷,扔. ~ в го́лубя ка́мнем 用石头打鸽子. ‖未 **пыря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

пы́рсканье, -я[中]〈俗〉пы́рскать 的动名词;〈马〉打响鼻声.

пы́рскать[未]见 пы́рснуть.

пы́рснуть, -ну, -нешь[完]〈俗〉❶作鼻嗤声;〈马〉打响鼻. ❷(忍不住而突然)咳嗽;突然大笑. Она́ пы́рснула сме́хом. 她忍不住扑哧一笑. ❸飞快地跑开. ‖未 **пы́рскать**, -аю, -аешь.

пырь[感,用作谓语]〈俗〉❶= пырну́ть. ❷= пы́рснуть 3 解. Я то́пнул ного́ю-то, а кры́са пырь нару́жу. 我跺了一下脚,耗子一下子窜出来了. Вы́шел ны́нче на пло́щадь, а ты мне пырь в глаза́. 今天我到广场上去,你也在我眼前乱窜.

пыря́ние, -я[中]〈俗〉пыря́ть(-ся)的动名词.

пыря́ть[未]见 пырну́ть.

пыря́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]〈俗〉❶互相扎,互相刺. ❷撞,顶. Козла́ дра́знят — пыря́ется. 逗弄羊—羊顶人.

пыта́ние, -я[中]❶пыта́ть 的动名词. ❷〈旧〉问题. зада́ть ~ 提出问题.

пыта́тель, -я[阳]〈旧〉拷问者;试验者,研究者.

пыта́ть, -а́ю, -а́ешь; пы́танный[未]❶ *кого-что* 拷问,刑讯,用刑. ~ на ды́бе 吊在拷问架上拷问. ~ пы́ткой 拷问. ❷〈转,口语〉*кого-что чем* 使精神上痛苦,在精神上折磨. Не пыта́йте, расскажи́те скоре́е. 不要折磨人啦,您快点说吧. ~ *кого* сомне́ниями 用怀疑折磨… ❸ *что*〈俗〉尝试,试验;考验. Сча́стье пыта́ть, ли́шь де́ньги теря́ть.〈谚语〉碰运气,只会损失钱. Оте́ц пыта́л свои́ си́лы в литерату́ре. 父亲曾在文学方面一试身手. ~ терпе́ние 考验耐性. ❹ *кого-что*〈俗〉询问,请教,打听. Не пыта́й ста́рого, а пыта́й быва́лого.〈谚语〉不必请教老人,要请教有经验的人. ~ доро́гу 问路,打听道. ❺〈俗〉= пыта́ться 1 解.

пыта́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶企图,试图;想办法,做(某种)打算. ~ оправда́ться 企图表白自己. Он безуспе́шно пыта́лся закури́ть: таба́к отсыре́л. 他几次打算点上烟抽都没成,因为烟草受潮了. И не пыта́йся, ничего́ не вы́йдет. 别做这样打算,决不会成功的. ❷пыта́ть 1—4 解的被动. ‖完 **попыта́ться**(用于 1 解).

пы́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶拷问,刑讯,用刑. ору́дия ~и 刑具. выноси́ть ~и 经得住刑. молча́ть на ~ах 受刑时一声不吭. ❷〈转〉(精神上的)极大痛苦,折磨;非常苦恼. Она́ сама́ де́лает из жи́зни пы́тку. 她自己把生活弄得非常痛苦.

пытли́вость, -и[阴]пытли́вый 的抽象名词;求知精神,求知心. ~ ума́ 头脑的钻研精神.

пытли́вый[形]求知的,求知精神的;好问的;好钻研的,想知道一切的;寻根问底的(副 **пытли́во**). ~ ю́ноша 有求知精神的青年. ~ ум 好钻研的头脑. ~ ребёнок 好问的小孩儿. ~ взор 探询的目光.

пы́точный[形]拷问的,用刑的,刑讯的. ~ые ору́дия 刑具. ~ые ре́чи〈旧〉拷问逼出的口供.

пых[1][感]〈口语〉❶呼哧呼哧的喘气声. ❷[用作谓语]呼哧呼哧地喷出,呼呼地冒出. Парово́з пых, пых, и пошёл. 火车头扑哧扑哧地喷着热气,开走了.

пых[2], -а(-у)[阳]〈旧〉❶喘气. ❷〈转〉傲慢态度,架子. сба́вить ~у 放下点架子. ◇**одни́м пы́хом**〈俗〉马上,很快地.

пы́хать[1], пы́шу, пы́шешь; пы́шущий[未]〈口语〉❶熊熊地燃烧,发出明亮的光;照得通红. Пла́мя пы́шет. 火光熊熊. Дом так и пы́шет. 房子火光熊熊. За́ревом пы́шет зака́т. 晚霞照得通红. ❷散发出热气,喷出热气;(天气)灼热;(人)发烧. Печь пы́шет жа́ром. 炉子烧得火热. По́лдень зно́ем пы́шет. 正午天气炎热. Чу́вствовалось, что пы́шет от по́чвы. [无人称]觉得土壤散发着热气. Она́ дрожи́т и жа́ром пы́шет. 她打哆嗦,身上发热. ❸〈转〉*чем* 现出,洋溢(某种强烈感情);现出(健康的)样子,焕发. ~ гне́вом 怒气冲冲. ~ здоро́вьем 容光焕发. ~ жи́знью 生气勃勃. Её ли́чико так сча́стьем и пы́шет. 她的脸上洋溢着幸福的神情. ❹〈转〉*чем* 散发出某种强烈的气味,香味. ~ цвета́ми 散发着花香. Со́ус пы́шет за́пахом лавро́вого листа́ и пе́рца. 调味汁发出桂叶和胡椒的香味儿. ❺〈转〉*чем*(某种颜色)鲜艳夺目,耀眼. Ба́рхаты пы́шут я́ркостью свои́х цвето́в. 天鹅绒的颜色鲜艳夺目.

пы́хать[2], -аю, -аешь[未]〈口语〉喘气,吐气;喷出,放出,冒出,散出(烟气等);迸火星,喷火. ~ губа́ми 用口吐气. ~ папиро́сой 喷(香烟的)烟. Парово́з, пы́хая па́ром, тро́нулся. 机车喷着蒸汽开动了. ‖完,一次 **пыхну́ть**, -ну́, -нёшь.

пыхну́ть[完,一次]见 пы́хать[2].

пыхте́ние, -я[中]〈口语〉пыхте́ть 的动名词;喘气声.

пыхте́ть, -хчу́, -хти́шь[未]〈口语〉❶(吃力地做事时)喘粗气,气喘吁吁. идти́, пыхтя́ 气喘吁吁地走. Пыхтя́, он взвали́л на себя́ грома́дный тюк. 他喘着粗气把一大捆货物扛到自己肩上. ❷〈转〉非常费力地干(某事). Шофёр це́лый час пыхти́т над неиспра́вным мото́ром. 司机整整一小时吃力地想把有毛病的发动机修好. Он вчера́ до́лго пыхте́л над э́той зада́чей. 他昨天为了解这道算题费了很大力气. Пыхте́л, пыхте́л, ничего́ не вы́шло. 费了好大的劲,却毫无结果. ❸噗噗地喷气,咝咝地放气;出声地喷烟. Парово́з пыхти́т. 机车噗噗地喷汽. ~ тру́бками 吱吱地抽烟斗. Самова́р пыхте́л. 茶炊发出咝咝的声音. ‖完 **пропыхте́ть**.

пыша́ть, пышу́, пы́шешь[未] = пы́хать[1].

пы́шечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉пы́шка 的指小表爱.

пы́шечный[形]❶пы́шка 的形容词. ❷[用作名词]**пы́шечная**, -ой[阴]卖油炸饼的小吃铺.

пы́шка, -и, 复二 -шек[阴]❶油炸饼. ❷〈转,口语〉肉团团似的人,肉蛋似的人(指胖子,尤指胖孩子或女人).

пышне́ть, -е́ю, -е́ешь[未]变得蓬松,变得肥胖;(蓬松的东西)呈现出来.

пышно...[复合词第一部]表示"松软"、"蓬松",如 пышноволо́сый, пышноку́дрый, пышноли́стный, пышноте́лый.

пышноволо́сый[形]头发蓬松的.

пышногри́вый[形]鬃毛又长又厚的(指马).

пышногру́дый[形]〈人〉胸部丰满的;(禽类)胸脯鼓起的.

пы́шность, -и[阴]пы́шный 的抽象名词. ~ те́ста 面团松软. ~ ба́ла 舞会的豪华. ~ приче́ски 发式蓬松.

пышноу́сый[形]胡子蓬松的.

пышноцве́т, -а[阳]色彩鲜明.

пы́шный; -шен, -шна́, -шно[形](副 **пы́шно**)❶蓬松的,松软的;毛厚的;(食物)暄的;(衣服)皱褶多的;(花等)茂盛的,茂密的. ~ снег 松软的雪. ~ые во́лосы 蓬松的头发. ~ со́боль 毛厚的黑貂. ~ хлеб 暄的面包. ~ое пла́тье 衣褶多的连衣裙. ~ые цветы́ 茂盛的花. ~ лес 郁郁葱葱的树林. ❷(人的体型或身体的一部)胖得发圆的;隆起的. ~ая же́нщина 体态丰腴的女人. ~ая грудь 隆起的胸部. ❸豪华的,华丽的,富丽堂皇的,雍容华贵的. ~ дворе́ц 华丽的宫殿. ~ бал 豪华的舞会. ~ обе́д 豪华的宴会. ❹夸张的,词藻华丽的;〈讽〉说得好听的,花

言巧语的. -ые словá 冠冕堂皇的话. -ые обещáния 满口应承,中听的许诺.

пьедестáл, -а[阳]❶(雕像等的)台座,底座;〈技〉柱脚. стáтуя на высóком -е 高高台座上的雕像. ❷〈转〉(社会中)高位,高的声望. вознестú *когó* на - 把…捧得很高. свéргнуть (或 низвéргнуть, сбрóсить) *когó* с -а(把原来捧得很高的人)打下去,使…的声望扫地.

пьéза, -ы[阴]〈理〉皮兹(压力单位).

пьезо... [复合词第一部]表示❶"压力",如 пьезóметр, пьезоэлектрúчество. ❷"压电",如 *пьезоквáрц*, *пьезоэффéкт*.

пьезоглúпты, -ов[复]〈矿〉陨石面痕.

пьезоквáрц, -а[阳]〈矿〉压电石英.

пьезоквáрцевый [形]пьезоквáрц 的形容词. ~ эталóн частоты́ 压电石英的频率标准.

пьезокристáлл, -а[阳]〈理,化〉压(电)晶(体).

пьезокристаллизáция, -и[阴]〈理,化〉压电结晶,加压结晶.

пьезóметр, -а[阳]❶〈理〉压力计,压强计. ❷地下水位测量井.

пьезометрúческий [形]测压的,压力计的. ~ напóр 液压计示压头,压力水头. ~ ýровень 水(平)压面,压力计平面,测压管水位. ~ая трýбка 测压管.

пьезометрúя, -и[阴]〈理〉压力测定;液体压力测定(法).

пьезохúмия, -и[阴]高压化学.

пьезоэлéктрик, -а[阳]压电材料.

пьезоэлектрúческий [形]〈电〉压电的. ~ эффéкт 压电效应. ~ приёмник 压电接收机,压电收音机. ~ преобразовáтель 压电转换器. ~ манóметр 压电压力计.

пьезоэлектрúчество, -а[中]〈理〉❶压电(现象). ❷压电学.

пьезоэффéкт, -а[阳]〈电〉压电效应.

пьéксы, *пьекс*[复](单 **пьéкса**, -ы[阴])滑雪鞋.

Пьерó [不变,阳]皮埃罗(法国民间喜剧的丑角),[小写]文娱演出、马戏团的小丑;化装舞会中扮小丑的人.

пьéса, -ы[阴]❶剧本;剧. постáвить нóвую -у 上演新剧本. ❷〈乐〉(不太长的)乐曲. сбóрник пьес для баяна 手风琴曲选集. сыгрáть нéсколько пьес 演奏几支乐曲. ❸〈旧〉短篇文艺作品(一般指诗).

пьéска, -и, 复二-*сок*[阴]〈口语〉пьéса 的指小表爱;短剧.

пьющий, -ая, -ее[形]❶能喝酒的,爱喝酒的. ~ человéк 爱喝酒的人. ❷[用作名词]**пьющий**, -*его*[阳]能喝酒的人,爱喝酒的人. Все пьющие —— плохúе рабóтники. 凡是好酒贪杯的人,都是不怎么好的工作人员.

пья [不变]皮亚,分(缅甸辅币名,等于 1/100 缅元).

пья́вица, -ы[阴]〈动〉负泥虫(Lema melanopus).

пья́вка, -и, 复二-*вок*[阴]= пиявка.

пья́вочка, -и, 复二-*чек*[阴]= пиявочка.

пья́ненький; -*éнек*, -*éнька*[形]〈口语〉пья́ный 的表爱;喝醉的,醉到相当程度的.

пьянéть, -*éю*, -*éешь*[未]喝醉;〈转〉兴奋,陶醉. ~ от (或 с) *однóй рю́мки* 一杯酒就醉. ~ от мýзыки 陶醉于音乐. ~ от рáдости 因高兴而陶醉. ~ от любвú 陶醉于爱情. ‖ 完 **запьянéть**(口语)及 **опьянéть**.

пьянёхонький; -*онек*, -*онька*[形]〈俗〉烂醉的,喝得大醉的.

пьянёшенький; -*енек*, -*енька*[形]〈俗〉= пьянёхонький.

пьянúзм, -а[阳]〈旧〉= пианúзм.

пьянúка, -и[阴]〈俗〉= голубúка.

пьянúно [不变,中]〈旧〉= пианúно.

пьянúст, -а[阳]〈旧〉= пианúст.

пьянúстка, -и, 复二-*ток*[阴]〈旧〉= пианúстка.

пьянúть, -*ню́*, -*нúшь*[未]*когó-что* 使人醉;使喝醉,灌醉;〈转〉使兴奋,使陶醉. Винó пьянúт. 酒使人醉. пьяня́щий зáпах 醉人的气味. Успéхи пьяня́т егó. 成就使他陶醉. ‖ 完 **опьянúть**; -*нённый* (-*ён*, -*енá*).

пья́ница, -ы[阳及阴]酒徒,醉汉,酒鬼.

пьянúца, -ы[阴]〈俗〉= голубúка.

пья́нка, -и, 复二-*нок*[阴]〈俗〉❶酒会,聚饮. ❷= пья́нство.

пья́но [副]❶带醉意地. ❷〈俗〉(喝)醉. *пить* ~ 喝醉. ❸[用作无人称谓语](在座的人)都喝醉. За столóм бы́ло шýмно, пья́но и вéсело. 席上笑语喧哗,满座皆醉.

пьяновáтый [形]〈口语〉有点醉的,微醉的(副 **пьяновáто**).

пья́нственный [形]〈旧〉пья́нство 的形容词. ~ая жизнь 酗酒的生活.

пья́нство, -а[中]狂饮,纵饮无度,酗酒;有酒量. беспробýдное (或 беспробýдное) ~ 醉得多日不醒. хвáстаться ~ом 夸酒量.

пья́нствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]狂饮,纵饮无度,纵酒,酗酒.

пьянýщий, -ая, -ее[形]〈俗〉烂醉的.

пьянчýга, -и[阳及阴]〈俗〉酒鬼.

пьянчýжка, -и, 复二-*жек*[阳及阴]〈俗〉пьянчýга 的指小表卑;= пьянчýга.

пья́ный; *пьян*, *пьянá*, *пья́но*, *пья́ны* 及 *пьяны́*[形]❶喝醉了的,酒醉的. ~ человéк 喝醉的人. вдрéбезги (或 мертвéцки) ~ 烂醉如泥的. напúться ~ым 喝得烂醉. ❷醉汉的,醉后的. ~ разговóр 醉话. ~ые крúки 醉汉的叫喊. ~ вид 醉态. ❸〈口语〉使人很快就醉的. ~ое винó 令人很快就醉的酒,烈酒. ❹〈转〉*от чегó* 或 *чем* 陶醉于…的,醉心于…的. Пьян от рáдости. 高兴得陶醉. ❺[用作名词]**пья́ный**, -*ого*[阳];**пья́ная**, -*ой*[阴]喝醉的人. Пья́ному мóре по колéно. 〈谚语〉醉汉不知天高地厚. ◇**по пья́ному дéлу; по пья́ной лáвочке; под пья́ную рýку**〈俗〉醉醺醺地. **пья́ная травá**〈植〉繁缕(= звездчáтка). **пья́ные конфéты** 酒心糖. **пья́ный хлеб** 赤霉病小麦,赤霉病麦粉的面包.

пья́ный-распья́ный [形]酩酊大醉的.

пья́ным-пьянó [副]酩酊大醉地.

пьяню́га, -и[阳及阴]〈俗〉酒鬼,醉汉.

пьянюжка, -и, 复二-*жек* 及〈旧〉**пьянюшка**, -и, 复二-*шек*[阳及阴]〈俗〉= пьянюга.

пьяня́щий, -ая, -ее[形]醉人的;令人陶醉的(副 **пьяня́ще**). ~ зáпах хвóи 醉人的松树香味.

пэ [不变,中]字母 п 的名称.

ПЭ-[缩](погрýзчик-экскавáтор)挖掘装载机,如 ПЭ-0,8.

пэáн, -а[阳]〈旧〉= пеáн.

пэ́джент, -а[阳]〈剧,史〉流动舞台(15—16 世纪英国戏剧流动车上的舞台).

пэр, -а[阳]贵族(英国、法国高级贵族称号,在英国有此称号可任上议院议员). палáта ~ов 贵族院.

пэ́рство, -а[中](英国、法国的)贵族爵位.

пэскаáда, -ы[阴]〈文语〉乖戾行为,荒唐行为. мальчúшеские ~ы 孩子气的胡闹.

пэтэу́шинский [形]ПТУ 的形容词;职业技术学校的.

пэтэу́шник, -а[阳]〈俗〉职业技术学校学生.

ПЭ́У [缩,拼读](плáново-экономúческое управлéние)计划经济局.

ПЭЦ [缩,拼读](прилúвная электроцентрáль)潮水发电站,潮水发电厂.

пюльпúтр, -а[阳]〈旧〉= пюпúтр.

пюпúтр, -а[阳]❶〈乐〉谱架;斜面阅书台. ❷〈旧〉(学生用)斜面书桌;这种书桌的活动桌面.

пюргатúв, -а[阳]〈旧〉= пургатúв.

пюрé [рэ́][不变,中](果子、蔬菜等做的)泥,菜泥,果泥(可直接食用,亦用作菜汤、布丁、粥的调料). ~ из каштáнов 栗子泥. томáт-пюрé 蕃茄酱. картóфельное ~ 马铃薯泥. я́блочное ~ 苹果泥. суп-пюрé 菜泥调的菜汤. суп-пюрé из кукурýзы 用玉米面调的菜汤.

пю́совый [形]〈旧,口语〉深褐的,红褐色的. ~ цвет 深褐色.

п/я [缩]= (почтóвый я́щик)信箱.

пядéница, -ы[阴]〈动〉尺蛾,尺蠖蛾;[复]尺蛾科(Geometridae). зúмняя ~ 冬尺蠖,松白条尺蠖蛾(Operophtera brumata). соснóвая ~ 松尺蠖蛾(Bupalus piniarius).

пядéнь, -и, 复二-*енéй*, -*éней* 及-*éнь*[阴]〈旧〉= пядь 1 解. ◇**будь (хоть) семú пядéнь (或 пядéней) во лбу** = будь (хоть) семи пядéй во лбу (见 пядь).

пя́дница, -ы[阴]〈旧〉= пядь 1 解.

пядь, -и, 复-и, -*éй* 及-*ей*[阴]❶一拃(拇指和食指伸开量东西的长度);〈转〉(表示最小的长度)一寸;(表示面积)一小块. отстáивать кáждую ~ землú 坚守每一寸土地. За нáми остáлась лишь небольшáя пядь землú. 我们只剩下一小块土地

了. ❷〈旧,俗〉了,手掌(从手腕到指尖). ❸脚,脚掌. ◇**будь (хоть) семи́ пяде́й во лбу** 绝顶聪明. Будь он семи́ пяде́й во лбу, всё равно́ не догада́ется. 不管他有多聪明,也不会猜中的. **ни на пядь** (与 не отступа́ть, не отходи́ть 等连用)步(不退). **ни пя́ди** (与 земли́ не отда́ть, не уступи́ть 等连用)一寸(土地也不让、不给). Ни одно́й пя́ди чужо́й земли́ не хоти́м. 我们不要别人的一寸土地.

пя́ла 及 **пя́лы**, *пял*[复]❶(把线、布、毛皮)抻开的器具,撑子. ❷〈粗俗〉眼睛.

пя́ление, -я[中]〈俗〉пя́лить(-ся)的动名词.

пя́лечки, -*чек*[复]〈口语〉пя́льцы 的指小表爱.

пя́лить, -*лю*, -*лишь*[未] *что*〈俗〉❶抻开,撑开(皮革、布匹等). ~ сыры́е овчи́ны 把生羊皮抻开. ❷费劲地穿(衣). ~ непросо́хшую оде́жду *на кого* 把尚未干透的衣裳勉强穿在…身上. ❸〈旧〉抻着,撑着(身体的某一部分). Тетерева́ пя́лят ше́ю вверх. 黑琴鸡个个向上抻着脖子. Он пя́лит рот пе́ред зе́ркалом и смо́трит язы́к. 他对着镜子张着嘴看舌头. ◇**пя́лить глаза́** *на кого-что*〈俗〉瞪着眼瞅… **пя́лить гло́тку** (或 **го́рло**)〈粗俗〉扯着嗓子(喊或笑).

пя́литься, -*люсь*, -*лишься*[未]❶〈俗〉盯着看,盯着瞅. Чего́ пя́лишься на меня́? 你盯着我瞅什么? ~ в зе́ркало (或 пе́ред зе́ркалом)对着镜子打量自己,欣赏自己. ❷〈俗〉(头或身子)探进,伸进,探出,伸出. ~ из окна́ 身子探出窗外. ~ вперёд 向前探身. ❸〈方〉打扮得引人注目. ❹пя́лить 的被动.

пя́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]❶пя́лить 1 解的动名词. ❷绷毛皮用的架子,撑子,绷子.

пя́ло, -*а*[中](把线、布、毛皮)伸开的器具,撑子,晒皮架.

пя́льцы, -*лец* 及 -*цев*[复]绣架,绣花绷子. сиде́ть за ~ами 在绣架前刺绣. вы́шить в ~ах 用绷子绣花.

пя́ртнерс, -*а*[阳]〈海〉桅脚孔.

пя́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶〈口语〉пясть 1 解的指小表爱. ❷〈俗〉пясть 2 解的指小表爱; = пясть 2 解.

пя́стный [сн][形] пясть 1 解的形容词.

пясть, -*и*[阴]❶掌骨;手;手掌. ❷〈旧,俗〉一把.

пята́, -*ы́*, 复 *пя́ты*, *пят*, *пята́м*[阴]❶〈旧,文语〉踵,脚后跟;脚. ❷(某物)宽的一端,粗端;〈建〉拱基,拱脚,坡脚,拱端托;〈机〉枢轴颈,竖轴颈,止轴颈,止推销,底座;底板心盘(机车);〈军〉安装座. ~ две́ри 门的枢轴颈. ~ прице́ла 瞄准具的安装座. ◇**до пят** 拖到脚后跟的,很长的(指衣服). **желе́зная пята́** 铁蹄. **под пято́й** 在…统治下,在…压迫下. Наро́ды стона́ли под пято́й самодержа́вия. 各民族曾在专制压迫下呻吟. **по пята́м** (与 ходи́ть, гна́ться 等连用) *за кем-чем* 紧跟在…后面走;跟踪. Он хо́дит за мной по пята́м. 他老是跟着我(走). пресле́довать врага́ по пята́м 跟踪追击敌人.

пята́к, -*а́*[阳]❶〈俗〉5 戈比的硬币. ❷〈口语〉= пятачо́к 2 解.

пятако́вый [形]〈俗〉(值)5 戈比的.

пятачко́вый [形]〈口语〉(值)5 戈比的. ~ая моне́та 5 戈比硬币. ~ каранда́ш 5 戈比一支的铅笔. ~ая цена́ 5 戈比的价钱,微不足道的价钱.

пятачо́к, -*чка́*[阳]〈口语〉❶пята́к 1 解的表爱; = пята́к. ❷(猪、熊等的)嘴巴,猪拱嘴. ❸小空场,狭窄的地方. танцева́ть на ~чке 在很小的空地上跳舞.

пятери́к, -*а́*[阳]❶俄国一种以五进一的旧度量单位;由 5 个东西构成的一个物件. куль ~ 装 5 普特的袋子. ги́ря ~ 5 俄磅的秤砣. свеча́ ~ 5 支一包的蜡烛. ❷〈俗〉5 个一组;套 5 匹马的车;5 口之家. ❸〈方〉= пятерня́.

пятерико́вый [形] пятери́к 的形容词. ~ые све́чи 5 支一包的蜡烛.

пятери́чный [形]〈旧,文语〉5 倍的,大 4 倍的;由 5 个构成的.

пятёрка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶数目字 5;〈口语〉5 路(车),5 线(如五路电车等);5 个在一起的东西(如 5 套马车等). ~ кате́ров 5 艘汽艇. Я пое́ду на пятёрке. 我坐 5 路车去. ❷5 分(分数,表示"优秀"). получи́ть ~и по всем предме́там 各科都得 5 分. ❸〈口语〉5 卢布(钞票). Купи́л за пятёрку. 花 5 个卢布买的. ❹(纸牌的)5 点. ❺5 人一组,5 个人. избра́ть отве́тственную ~у 选出负责的 5 人(小组). ❻〈方〉装 5 俄斗谷物的木桶.

пятерно́й [形]〈口语〉❶5 倍的,大 4 倍的,多 4 倍的. ❷由 5 个同类东西构成的,〈植〉5 瓣的,5 叶的.

пятерня́, -*и́*, 复二 -*ей́*[阴]〈俗〉巴掌(伸开五指的手掌).

пя́теро, -*ы́х*[集合数词]❶5 个(与表示男人的阳性名词、共性名词、只用复数的名词或复数人称代词连用). ~ ребя́т 5 个孩子. ~ очко́в 5 副眼镜. ~ сане́й 5 副雪橇. ~ но́жниц 5 把剪子. ~ щипцо́в 5 把钳子. Нас пя́теро. 我们(有)5 个人. ❷[用作名词]5 个人. рабо́тать за ~ых 顶 5 个人干活.

пятёрочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉пятерка 的指小表爱.

пятёрочник, -*а*[阳]〈口语〉常得 5 分的学生,优等生.

пятёрочница, -*ы*[阴]〈口语〉пятёрочник 的女性.

пяти... [复合词第一部]表示❶有 5 个同类特征、同类事物的,如 пятигра́нный, пятигла́вый, пятиуго́льный. ❷由 5 个部分构成的;由 5 个东西构成一个整体的,如 пятиба́лльный, пятидне́вный, пятизна́чный, пятито́мный, пятиэта́жный.

пятиа́ктный [形]〈剧〉五幕的. ~ая пье́са 五幕剧.

пятиалты́нник, -*а*[阳] = пятиалты́нный.

пятиалты́нничек, -*чка*[阳]〈口语〉пятиалты́нник 的表爱.

пятиалты́нный, -*ого*[阳]〈口语〉15 个戈比;15 戈比的辅币.

пятиарши́нный [形]5 俄尺的.

пятиа́томный [形]〈化〉5 原子的;5 价的;5 元的. ~ое основа́ние 5 价碱. ~ спирт 5 元醇.

пятиба́лльный [形]❶5 级的(指风). Дул пятиба́лльный ве́тер. 刮起了 5 级风. ❷5 级记分制的;按 5 分计算的. ~ая систе́ма 5 分制.

пятибо́рец, -*рца*[阳]五项运动员,五项全能运动员.

пятибо́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴] пятибо́рец 的女性.

пятибо́рье, -*я*[中]五项运动.

пятиведёрный [形]5 维德罗的.

пятивеково́й [形]五个世纪的,五百年的.

пятивёрстка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈口语〉比例尺为 1 英寸等于 5 俄里的地图.

пятивёрстный [形]❶5 俄里的. ~ое расстоя́ние 5 俄里的距离. ❷比例尺为 1 英寸等于 5 俄里的(指地图). ~ая ка́рта 比例尺为 1 英寸等于 5 俄里的地图.

пятивершко́вый [形]5 俄寸(长或宽)的;身长 2 俄尺又 5 俄寸的(人或动物).

пятигла́вие, -*я*[中]五圆顶(俄国教堂建筑样式).

пятигла́вый [形]❶〈神话〉五头的. ~ драко́н 五头龙. ❷有五个山峰的. ❸五个圆顶的. ~ собо́р 五圆顶教堂.

пятигла́зая, -*ой*[阴]五眼(高)炉.

пятигра́нник, -*а*[阳]❶〈数〉五面体. ❷〈五角形〉优质奖章.

пятигра́нный [形]〈数〉(有)五面的.

пятидесяти... [复合词第一部]表示"50",如 пятидесятикла́вишный, пятидесятирыча́жный, пятидесятиведёрный, пятидесятивёрстный, пятидесятикопе́ечный.

пятидесятиле́тие, -*я*[中]❶50 年. Прослужи́л он це́лое пятидесятиле́тие. 他服务了整整 50 年. ❷ *чего* 50 周年(纪念);50 诞辰. ~ револю́ции 革命 50 周年. пра́здновать *чьё* ~ 庆祝…的 50 诞辰.

пятидесятиле́тний, -*яя*, -*ее*[形]50 年的;50 岁的;50 周年(纪念)的. ~ юбиле́й 50 周年纪念.

пятидесятирублёвый [形]50 卢布的;值 50 卢布的.

пятидесятистро́чный [形]50 行的. ~ая заме́тка 50 行的简讯.

пятидесятиэта́жный [形]50 层楼的.

пятидеся́тник, -*а*[阳]〈史〉❶(俄国射击军或哥萨克军队的)五十人长. ❷五十年代人(指 19 世纪 50 年代要求社会进步的俄国知识分子). ❸[复]五旬节派(美国基督教教派).

пятидеся́тница, -*ы*[阴]❶пятидеся́тник 2 解的女性. ❷〈宗〉(犹太人的)五旬节;(基督教的)圣灵降临节.

пятидеся́тый [顺序数词]第 50. ~ые го́ды(某一世纪的)50 年代. одна́ ~ая (或 ~ая часть, ~ая до́ля) 1/50.

пятидне́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈口语〉五天;五日周(五天作一周,五天内休息一天的制度). пе́рвая ~ января́ 一月的头五天. че́рез ~у 过五天.

пятидне́вный [形]五天的. ~ путь 五天的路程. ~ое зада́ние 五天的任务. ~ цыплёнок 五天的小鸡雏. ~ срок 五天的期

限.

пятизаря́дный [形]装五发子弹的. ~ая винто́вка 五发步枪.

пятизна́чный; -чен, -чна[形](十进位法)五位数字的. ~ое число́ 五位数.

пятикилогра́ммовый [形]5 公斤的.

пятикилометро́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶5 公里长的距离. пробежа́ть ~у 跑过 5 公里长的距离. ❷比例尺为 1 厘米等于 5 公里的地图.

пятикилометро́вый [形]五公里长的.

пятикла́ссник, -а[阳]五年级生.

пятикла́ссница, -ы[阴]пятикла́ссник 的女性.

пятикла́ссный [形]❶有五个班的;有五个年级的. ❷五年制的. ~ое образова́ние 五年制教育.

пятикла́шка, -и, 复二 -шек[阳及阴](口语)(小学)五年级学生.

Пятикни́жие 及(旧)**Пятокни́жие**, -я[中](宗)(摩西)五经(旧约圣经头五卷的总称).

пятиконе́чный [形]五角的;有五个尖(端)的. ~ая звезда́ 五角星.

пятикопе́ечник [чн 及 шн], -а[阳](旧)5 戈比的硬币.

пятикопе́ечный [чн 及 шн][形]5 戈比的;值 5 戈比的.

пятико́рпусный [形]五铧的. ~ плуг 五铧犁.

пятикра́тный [形]5 次的;5 倍的(副 **пятикра́тно**). ~ое напомина́ние 5 次提示. в ~ом разме́ре 等于原数 5 倍,大 4 倍.

пятила́мповый [形]5 个灯泡的;5 个电子管的.

пятиле́тие, -я[中]❶五年. после́днее ~ 近五年来. ❷ *чего* 五周年(纪念). ~ заво́да 建厂五周年

пятиле́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶五年. хозя́йственные перспекти́вы на ближа́йшую ~у 最近五年的经济展望. ❷五年计划. Пятиле́тка — в четы́ре го́да! 五年计划四年完成! ❸(口语)五岁,五年(指人、动植物的年龄). де́вочка-пятиле́тка 五岁的小姑娘. я́блоня пятиле́тка 五年的苹果树 ◇**ли́чная пятиле́тка** 个人五年(生产)计划.

пятиле́тний, -яя, -ее[形]❶五年的;五岁的. ~ срок 五年期限. ~ план 五年计划. ~ дохо́д 五年的收入. ~ ма́льчик 五岁的小男孩. ❷五周年的. ~ юбиле́й 五周年纪念日.

пятилине́йный [形]直径 5 俄分的;用 5 俄分灯罩的. ~ое стекло́ 直径 5 俄分的玻璃灯罩. ~ая ла́мпа 用 5 俄分灯罩的煤油灯.

пятили́стник [сн], -а[阳](植)沼委陵菜;沼委陵菜属(= са́бельник)(Comarum). боло́тный ~ 沼委陵菜(C. palustre).

пятиме́сячный [形]五个月的. ~ое путеше́ствие 五个月的旅行. ~ ребёнок 五个月的孩子.

пятимину́тка, -и, 复二 -ток[阴](口语)❶短会,生产碰头会. ❷(五分钟能取的)快相.

пятимину́тный [形]五分钟的,很短的. ~ разгово́р 五分钟的谈话

пяти́на, -ы[阴]❶(史)(15 世纪末古罗斯)诺夫哥罗德五行政区之一;[集]这~行政区的居民. ❷(收入、收成等的)五成;伍一租.

пяти́нный [形]пяти́на 的形容词.

пятипа́лый [形]有五指(趾)的;形状像伸开五指的手掌的. ~ые ли́стья 掌状叶.

пятипроце́нтный [形]百分之五的.

пятипудо́вый [形]5 普特(重)的.

пятирублёвик, -а[阳](口语)(旧俄时流通的)5 卢布金币.

пятирублёвка, -и, 复二 -вок[阴](口语)5 卢布纸币.

пятирублёвый [形]5 卢布的;值 5 卢布的.

пятисери́йный [形]五集的,由五个系列组成的(指电影、电视片). ~ телевизио́нный фильм 五集电视片.

пятисло́жный [形](语)五音节的. ~ое сло́во 五音节的词.

пятисло́йный [形]有五层的. ~ая фане́ра 五层胶合板.

пятисот... [复合词第一部]表示"500",如 пятисоткилогра́ммовый, пятисотпудо́вый, пятисотрублёвый.

пятисо́тенник, -а[阳](俄国射击军或哥萨克军队的)五百人长.

пятисо́тенный [形]❶有五百人的;有五百个(物)的. ❷(口语)500 卢布的;值 500 卢布的. ❸[用作名词] **пятисо́тенный**, -ого[阳] = пятисо́тенник.

пятисо́тка, -и, 复二 -ток[阴](口语)❶500 卢布的钞票. ❷(运动)500 米赛跑. пробежа́ть ~у 跑 500 米.

пятисоткилометро́вый [形]500 公里(远)的.

пятисотле́тие, -я[中]❶五百年. ❷ *чего* 500 周年(纪念).

пятисотле́тний, -яя, -ее[形]五百年的;五百岁的. ~ срок 500 年的期限. ~ие дере́вья 500 年的古树.

пятисотметро́вый [形]500 米长的.

пятисо́тник, -а[阳]500 公里安全行驶司机(一昼夜安全行驶 500 公里的机车司机).

пятисо́тница, -ы[阴](每公顷收获 500 公担甜菜的)苏联集体农庄的女劳动模范

пятисо́тный [形]有 500 的,有 500 之多的.

пятисотрублёвый [形]500 卢布的;值 500 卢布的.

пятисотто́нный [形]500 吨的.

пятисо́тый [顺序数词]第五百. семь ~ых 7/500.

пятисте́нка, -и, 复二 -нок[阴](用主墙隔成两间的)木结构平房.

пятисте́нный [形]用主墙隔成两间的. ~ая изба́ 用主墙隔成两间的大木房.

пятисти́шие, -я[中](文艺)五行诗,五行诗节.

пятисто́пный [形](诗的)五音步的. ~ ямб 五音步的抑扬格.

пяти́тка, -и, 复二 -ток[阴](旧,俗) = пятёрка 3 解.

пятито́мник, -а[阳]五卷集,五卷本.

пятито́мный [形]五卷的,五卷本的.

пятито́нка, -и, 复二 -нок[阴](口语)5 吨卡车

пятито́нный [形]5 吨(重)的;载重 5 吨的.

пятиты́сячный ❶[顺序数词]第五千. ❷[形]五千的. ~ отря́д 5000 人的队伍. ❸[形](口语)值 5000 卢布的. ~ дом 值 5000 卢布的房子.

пя́тить, пя́чу, пя́тишь[未] *кого-что* ❶使后退,向后推,使倒退. ~ ло́шадь 向后勒马. ❷(俗)挺起(胸部),腆出(肚子). ~ грудь 挺着胸脯. ❸(俗) = пя́титься 1 解. ‖完 **попя́тить**; -я́ченный.

пя́титься, пя́чусь, пя́тишься; пя́тясь[未]❶后退,倒退;(口语)撤退. ~ наза́д 向后退,向后倒车. ❷(转,俗)不认帐,说了不做. ~ от своего́ сло́ва 食言. ‖完 **попя́титься**.

пятиуго́льник, -а[阳]❶(数)五角形,五边形 ❷(五角形)优质奖章.

пятиуго́льный [形]五角的. ~ая фигу́ра 五角形.

пятиу́стка, -и, 复二 -ток[阴](动)五口虫,舌形虫;[复]舌形虫纲(Pentastomida s. Linguatulida).

пяти́шница, -ы[阴](俗)5 卢布的钞票.

пятиэта́жный [形]五层(楼)的. ~ дом 五层楼. ~ая высота́ 五层楼的高度.

пя́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶脚后跟,踵;袜(鞋)后跟. наступи́ть ~ой на *что* 用脚跟踩…чуло́к с двойно́й ~ой 双后跟的长袜. ❷(某物)宽的一端,粗端;基,脚. ~ косы́ 钐镰宽的一端(安柄的一端). ~ яйца́ 鸡蛋的大头. ◇**ле́вой пя́ткой**(俗)不好好地,马马虎虎地(做某事). **нажима́ть (或 жать) на пя́тки**(俗)1)快跑,飞跑. 2) = наступа́ть на пя́тки (见 наступи́ть). **показа́ть пя́тки** 逃跑. **с (或 от) головы́ (或 маку́шки) до пя́ток** 从头到脚. **сма́зывать (或 нама́зывать подма́зывать) пя́тки (са́лом)**(俗)脚底板抹油;溜得快. **То́лько пя́тки сверка́ют (或 засверка́ли).** 脚不点地;只见脚后跟一闪一闪的(指跑得飞快).

пяткохо́д, -а[阳](动)长吻袋貂(Tarsipes spenseral).

пятнадцати... [复合词第一部]表示"15",如 пятнадцативерстный, пятнадцатими́льный, пятнадцатиминутный, пятнадцатиси́льный.

пятнадцатикопе́ечный [чн 及 шн][形]15 戈比的;值 15 戈比的. ~ая моне́та 15 戈比硬币. ~ хлеб 15 戈比的面包.

пятнадцатиле́тие, -я[中]❶十五年 ❷十五周年(纪念).

пятнадцатиле́тний, -яя, -ее[形]十五年的;十五岁的;十五周年(纪念)的

пятнадцатимину́тный [形]十五分钟的. ~ переры́в 15 分钟的休息.

пятнадцатирублёвый [形]值 15 卢布的. -ая ткань 15 卢布的布.

пятна́дцатый [顺序数词]第 15. -ое число́ (ме́сяца)(月的)15 日. две -ых 2/15.

пятна́дцать, -*u*[数]15.

пятна́ние, -*я*[中]❶пятна́ть 的动名词. ❷〈史〉(在身体上或面部)刺字,烙印,黥(古代的一种刑罚) ❸(在玻璃上)蚀字;蚀花

пятна́стый [形]〈口语〉有斑点的,布满斑点的.

пятна́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未] *кого-что* ❶弄上污点,留下污点;弄脏. - ю́бку 弄脏裙子. - ска́терть 弄脏桌布 ❷〈转〉玷辱,玷污,败坏. - репута́цию 玷辱名誉. ❸〈口语〉沾上,触到(指沾人游戏中用球投中或追上用手触及某人). ❹〈俗〉做上记号. ◇**Чтоб те** (或 **её, его́**) **пятна́ло; пятна́й те** (或 **тебя́**); **пятна́ло бы тебя́.**〈方,骂〉你(她、他)真该死;你(她、他)这遭瘟的. ‖完 **запятна́ть**; -*я́тнанный*.

пятна́ться, -*а́ется*[未]❶沾上很多斑点;弄脏. ❷пятна́ть 的被动.

пятна́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈口语〉价值 15 戈比的硬币

пятна́шки, -*шек*[复]沾人游戏(一种儿童游戏,一人须用手触及或用球投中跑着的其他参加者)

пятни́к, -*а́*[阳]铰链;枢轴;轴颈,轴头;(车辆)上心盘;座,槽

пятни́стость, -*и*[阴]❶пятни́стый 的抽象名词. ❷〈植〉斑(点)病 бактериа́льная ~ 细菌件斑点病. ~ ли́стьев 叶斑病.

пятни́стый [形]❶有斑点的,斑点很多的. -ое лицо́ 长有斑点的脸. - ствол 带斑的树干. ❷某些动植物名称的组成部分. - василёк〈植〉斑矢车菊(Centaurea maculosa). -ая гвозди́ка〈植〉斑点石竹(Dianthus guttatus). - зверобо́й〈植〉斑金丝桃(Hypericum maculatum). -ая зуба́тка〈动〉花狼鱼(Anarhichas minor). -ая ко́шка〈动〉草原斑猫(Felis libyca). - олё́нь〈动〉梅花鹿(Cervus nippon). - сверчо́к〈动〉矛斑蝗莺(Locustella lanceolata). -ая трехпё́рстка〈动〉黄脚三趾鹑(Turnix tanki). - зублефа́р〈动〉花斑眼皮守宫(Eublepharis macularius). ❸某些医学、地质、科技名称的组成部分 -ая зака́лка〈技〉软硬不均的淬火. -ая лихора́дка〈医〉斑疹热. -ая лихора́дка Скали́стых гор Аме́рики〈医〉(北美)落矶山斑疹热. -ая сыпь〈医〉斑疹. - грани́т〈地质〉斑点花岗岩. - сла́нец〈地质〉斑点片岩 - тиф〈医〉斑疹伤寒. -ая боле́знь рыб 鱼的斑点病.

пятни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*[未] *что*〈口语〉= пятна́ть 1 解.

пятни́ться, -*и́тся*[未]〈口语〉有斑点,长出很多斑点. Ше́я ста́ла пятни́ться. 脖子上长起斑来了.

пя́тница, -*ы*[阴]星期五,礼拜五;星期五聚会. ◇**вот те** (或 **тебе́**) **свята́я пя́тница**〈俗〉对着上帝发誓 **семь пя́тниц на неде́ле** *у кого*(某人)喜怒无常,性情多变;朝令夕改,反复无常. **чёрная пя́тница** 黑星期五(美国人称 4 月 5 日,即缴税期限的最后一天).

пя́тничный [形]〈口语〉星期五的.

пятно́, -*а́*, 复 *пя́тна*, -*тен*, -*тнам*[中]❶斑,斑点;污点. коро́ва с бе́лым -о́м на лбу 额上有块白斑点的母牛. кра́сные пя́тна на те́ле 身上的红斑点. большо́е са́льное - на ска́терти 桌布上的一大块油污. черни́льное - 墨水污点. бе́лые пя́тна на ногтя́х〈医〉白甲病. ❷〈转〉耻辱,污点. - позо́ра 耻辱,污点. тёмное (或 чёрное) -(历史上的)污点. - на репута́ции 名誉上的污点. смыть -洗去污点,雪耻. И на со́лнце есть пя́тна.〈谚语〉太阳上也有黑点;没有尽善尽美的东西. ❸〈旧〉(给牲畜打的)印记;打印税. ◇**бе́лое пятно́** 1)(地图上的)空白点(指未经考察的地方). 2)〈转〉(解决问题当中的)空白点. **жёлтое пятно́**〈解〉(视网膜)黄斑. **като́дное пятно́**〈电〉阴极辉点. **слепо́е пятно́**〈解〉盲斑,盲点;〈电〉黑点. **со́лнечные пя́тна**〈天〉(太阳)黑子.

пятновыводи́тель, -*я*[阳]去污剂.

пя́тнушко, -*а*, 复二 -*шек*[中]〈口语〉= пя́тнышко.

пя́тный [形] = пя́товый.

пя́тнышко, -*а*, 复二 -*шек*[中]пятно́ 1 解的指小表爱. белосне́жный конь, ни еди́ного -а 没有一点杂色的雪白雪白的马. На со́вести ни пя́тнышка. 良心上没有一点污点.

пя́товый [形]пята́ 2 解的形容词.

пято́к, -*тка́*[阳]❶〈口语〉5 个(同样的东西). купи́ть ~ яи́ц 买 5 个鸡蛋. ❷〈旧,俗〉5 分(五分制的最高分数). ❸〈旧〉星期五.

пято́чек, -*чка*[阳]〈口语〉пято́к 1 解的表爱.

пя́точка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶〈口语〉пя́тка 1 解的指小表爱. ❷пя́тка 2 解的指小; = пя́тка 2 解.

пя́точный [形]пя́тка 的形容词

пя́тый [顺序数词]❶第五. - но́мер 第五号. ~ое число́(月的)五号,五日 - час 四点多钟. ❷[用作名词]**пя́тая**, -*ой*[阴]五分之一. одна́ -ая 1/5. ◇**всы́пать по пя́тое число́** *кому*〈俗〉惩罚,痛骂;收拾;粉碎(敌人). **ну́жен** (**нужна́**, **ну́жно**) **как соба́ке пя́тая нога́**〈俗〉根本不需要. **пя́тая деньга́**(古罗斯紧急征收的)赋税(占财产或收入的 1/5). **пя́тая коло́нна** 第五纵队. **пя́тая** (**трудова́я**) **че́тверть** 第五(劳动)学季(指中学生夏令营的劳动锻炼). **пя́тое че́рез деся́тое** 或 **че́рез пя́тое на деся́тое** = из пя́того в деся́тое (见 деся́тый). **пя́тый кварта́л**〈口语〉第五季度(指因未完成计划而在年终加班的时间).

пять, -*и́*, 五格 -*ью́*[数量数词]❶5. - деся́тых 5/10. - ме́тров 5 米. Два́жды пять — де́сять. 二五得十. ❷(五级分制的)5 分. получи́ть - 得 5 分. ❸〈俗〉手. Ну, спаси́бо, жму пять. 好吧,谢谢,紧握你的手. ◇**Пять дина́стий**〈史〉(中国的)五代. **пять при́нципов** (**ми́рного сосуществова́ния**)〈外交〉(和平共处)五项原则.

пятьдеся́т, *пяти́десяти*, 五格 *пятью́десятью*[数量数词]50. - рубле́й 50 卢布.

пятьма́ [副]〈俗〉= пя́тью.

пятьсо́т, *пятисо́т*, *пятиста́м*, *пятьюста́ми*, о *пятиста́х*[数] 500. ~ уча́щихся 500 个学生.

пя́тью [副]〈用〉五乘,五倍. Пя́тью пять — два́дцать пять. 五五二十五.

Р

р ❶[不变,中]俄语第十八字母. ❷[不变,中及阳]俄语辅音[р].

р.[1] [缩] = река́ 河;江.

р.[2] [缩] = рубль 卢布.

Р [缩] = рентге́н 伦琴(射线单位)

Ра [不变,阳]瑞(古埃及神话中的太阳神).

РА [缩](Росси́йская а́рмия)俄罗斯军队.

раб, -*а́*[阳]❶奴隶;奴仆;奴才. -ы в дре́внем Ри́ме 古罗马的奴隶. восста́ние -о́в 奴隶的起义. раб-должни́к〈史〉债(务)奴(隶) вольноотпу́щенный - 获得解放的奴隶(= вольноотпу́щенник). торго́вля -а́ми 贩卖奴隶. крепостно́й - 农奴. Он сде́лался рабо́м своево́льной жены́. 他简直成了霸道婆娘的奴仆 - ваш (或 твой); - ва́шей (或 твое́й) ми-

лости(旧)卑职,在下,小人.❷(转,文语)*чего* 受…支配的人,耽溺于…者,沉湎于…者,囿于…者. ~ свои́х страсте́й 耽溺于情欲(嗜好)的人. ~ отста́лых воззре́ний 囿于落后观念的人. ~ свои́х привы́чек 囿于自己的习惯的人. ◇**раб бо́жий** 1)(旧)上帝的奴隶(指基督教徒). моли́ться за упоко́й души́ раба́ бо́жьего 为上帝的奴隶(已故的某某)灵魂的安息而祈祷. 2)(谑)(某)人. Он хоте́л убежа́ть, но его́, раба́ бо́жьего, схвати́ли. 他想逃跑,可是他老兄却被捉住了. Их, рабо́в бо́жьих, всех разоблачи́ли до конца́. 把他们这帮先生都彻底揭穿了.

раб... [复合词第一部]表示"工人的"、"工作的",如 рабко́р, рабкоо́п, Межрабпо́м, рабфа́к.

раба́, -ы́[阴,只用单数]раб 的女性(另见 раба́ня). В те времена́ жена́ была́ рабо́й своего́ му́жа. 在那时代,妻子是丈夫的奴隶. ◇**раба́ бо́жия** 1)(旧)上帝的奴隶(指女基督徒). 2)(泛指)女人.

ра́бад, -а[阳](史)(7—8世纪中亚细亚和波斯的)城外商业区,关厢商业区.

раба́т[1], -а[阳](商)(主要指趸批出卖时的)折扣,让价,减价.

раба́т[2], -а[阳,集](史)(古代阿拉伯人在征服地修建的)堡垒群,营垒.

раба́тка, -и, 复二 -ток[阴](沿墙壁或沿路的)狭长的花畦或花坛.

раба́тывать[未,多次]见 рабо́тать.

ра́бби[不变,阳](文语)拉比(原指古犹太人中精通律法的学者,现指犹太教的经师,通常用于人名之前).

раббри́г, -а[阳](рабо́чая брига́да)工作队,工作组.

раб-должни́к, раба́-должника́[阳]债权奴隶(因债务而成为债权人的奴隶).

ра́бий, -ья, -ье[形]❶(旧)раб 及 раба́ 的形容词. ~ья жизнь 奴才的生活. ❷像奴才的,奴才似的. ~ья уго́дливость 奴才似的奉承. ~ье послуша́ние 奴才似的顺从. ~ьи привы́чки 低三下四的习性.

раби́шка, -и, 复二 -шек[阳](旧,俗)раб 的表卑.

рабкоо́п, -а[阳](рабо́чий кооперати́в)工人合作社.

рабко́р, -а[阳](рабо́чий корреспонде́нт)工人通讯员.

рабко́рка, -и[阴](口语)рабко́р 的女性.

рабко́ровский[形](口语)рабко́р 的形容词.

рабко́рство, -а[中](口语)❶工人通讯,工人通讯工作. ❷[集]工人通讯员.

рабко́рствовать, -твую, -твуешь[未](口语)当工人通讯员.

рабкри́н, -а[阳](рабо́че-крестья́нская инспе́кция)(苏联1934年前的)工农监察机构.

рабо́б, -а[阳](乐)热瓦甫(流行于中亚、北非和我国新疆的一系列弹拨乐器的统称,同 руба́б).

рабовладе́лец, -льца[阳]奴隶主.

рабовладе́лица, -ы[阴]рабовладе́лец 的女性.

рабовладе́льческий[形]奴隶主的;奴隶占有制的. ~ое хозя́йство 奴隶(占有)制经济. ~ое о́бщество 奴隶社会. ◇**рабовладе́льческий строй** 奴隶占有制度.

рабовладе́льчество, -а[中] = рабовладе́ние.

рабовладе́ние, -я[中]奴隶占有(制).

раболе́пие, -я[中]奴颜婢膝,谄媚逢迎;低首下心.

раболе́пный; -пен, -пна[形]卑躬屈节的,奴颜婢膝的,谄媚逢迎的(副 **раболе́пно**). ~ая про́сьба 奴颜婢膝的请求.

раболе́пство, -а[中] = раболе́пие.

раболе́пствование, -я[中]раболе́пствовать 的动名词.

раболе́пствовать, -твую, -твуешь[未]卑躬屈节,奴颜婢膝,谄媚逢迎.

рабо́та, -ы[阴]❶рабо́тать 的动名词;工作,劳动;(机器等的)运转;活动. революцио́нная ~ 革命工作. нау́чная ~ 科学工作. физи́ческая ~ 体力工作. у́мственная ~ 脑力工作. обще́ственная ~ 社会工作. ~ в по́ле 田间劳动. ~ с молодёжью 青年工作. ~ над перево́дом 翻译工作,从事翻译. ~ со словарём 使用词典进行工作. ~ маши́ны 机器的运转. ~ пчёл на цветка́х 蜜蜂在花朵上采蜜. ~ се́рдца 心脏的跳动. ~ па́мяти 记忆活动. ~ мы́сли 思想活动. ❷[复](与定语连用)作用,工程(指建造、制造、加工某物的生产活动);作业现场,施工现场,工地. верхола́зные ~ы 高空作业. подво́дные ~ы 潜水作业. полевы́е ~ы 田间(野外)作业. строи́тельные ~ы 建筑作业,建筑工程. ороси́тельные ~ы 灌溉工程. ~ы по постро́йке метро́ 建筑地下铁道的工程. ❸(在某企业、机关)工作,供职;工作地点,上班地点. поступи́ть на ~у 参加工作,就业. устра́ивать *кого* на ~у 给…安排工作. найти́ ~у 找到工作. снять *кого* с ~ы 解除…的工作. возвраща́ться с ~ы 下工(下班)回来. От до́ма до рабо́ты де́сять мину́т ходьбы́. 从家里到班上要走10分钟. ❹活儿,活计. разда́ть всем ~у 给大家分配活儿. ❺制品,成品;(艺术、科学)作品,著作;(学校)作业. печа́тные ~ы 印刷品,已出版的作品. вы́ставка рабо́т худо́жников 艺术家作品展. опубликова́ть нау́чную ~у 发表一篇科学著作. ~ по исто́рии 历史著作. пи́сьменная ~ 书面作业. контро́льная ~ 测验. ❻(与定语连用)(制作、建造、加工的)质量,做法,制法. аккура́тная ~ 精细的制法,制作精细. топо́рная ~ 粗糙的加工,加工粗糙. вещь превосхо́дной ~ы 做得很好的物品. ме́бель заграни́чной ~ы 外国(做的)家具. ❼(理)功. едини́ца ~ы 功的单位. вне́шняя ~ 外功. вну́тренняя ~ 内功. ~ тре́ния 摩擦功. холоста́я ~ 虚功;空转. поле́зная ~ 有效功. ◇**взять в рабо́ту** *кого* 1)强迫…干活. 2)训斥,训诫. **ка́торжные рабо́ты** 苦役,苦役劳动. **муравьи́ная рабо́та** 繁忙的工作. **принуди́тельные рабо́ты** 强迫劳动. **рабо́та гори́т в рука́х** *у кого* (某人)工作进行得非常快.

рабо́тать, -аю, -аешь[未]❶工作,干活,劳动;*кем* 担任,充当. ~ днём и но́чью 日夜工作. ~ на заво́де 在工厂工作. ~ в шко́ле 在学校工作. ~ в по́ле 在地里劳动. Кто не рабо́тает, тот не ест. 不劳动者不得食. ~ секретарём 担任秘书. ~ преподава́тельницей 当教师. ~ в батрака́х(口语)当长工. ~ в три сме́ны 分三班工作. ~ за рубежо́м 在国外工作. ❷(机器、人体器官等)运转,工作;(机关、企业)办公,营业. Маши́на рабо́тает испра́вно. 机器运转正常. Телефо́н не рабо́тает. 电话不通. Желу́док у него́ хорошо́ рабо́тает. 他的胃消化能力很强. Голова́ у меня́ не рабо́тает. 我的脑袋不好使. Библиоте́ка рабо́тает с десяти́ часо́в утра́ до восьми́ часо́в ве́чера. 图书馆从早晨10点到晚上8点开馆. Фа́брика не рабо́тает. 工厂不开工. ❸*над чем* 从事,致力于,用功,研究;*с кем* 培养,训练,教育. ~ над диссерта́цией 写论文. ~ над карти́ной 绘画. ~ над дре́вними докуме́нтами 研究古代文件. ~ над вопро́сом 研究问题. ~ с ка́драми 训练干部. ~ над прое́ктом 搞设计. ❹*на кого-что, для кого-чего* 为…工作;(旧)*кому-чему* 为…效力. ~ на поме́щика 给地主扛活. ~ на свою́ семью́ 为养家糊口而工作. Заво́д рабо́тает на оборо́ну. 工厂为国防进行生产. ~ оте́честву 为祖国效力. ❺*чем* 使用,操纵(工具等);使劲活动(身体某一部分);*с чем* 运用,利用…工作;*на чём* 利用…开动;操纵;练习(运动项目). ~ лопа́той 使锹. ~ рычаго́м 操纵杠杆. ~ вёслами 划桨. ~ па́льцами 用手指(如弹奏、拨弄). ~ се́рдцем 心中盘算. ~ умо́м 动脑子,思考. ~ с микроско́пом 使用显微镜工作. ~ со словарём 使用词典. ~ на станке́ 操纵机床. ~ на ключе́ 拍电报. ~ на турнике́ 练单杠. Парово́з рабо́тает на у́гле. 机车靠烧煤开动. Стано́к рабо́тает на приводно́м ремне́. 机床靠传动带运转. Заво́д рабо́тает на ме́стном сырье́. 工厂用当地原料生产. ❻*что*(俗,技)制造,做;创作. ~ сапоги́ 做皮靴. ~ портре́т 画像. ❼*кого-что* 训练,调教;(把马)练好,练熟. ◇**вре́мя (**或 **исто́рия) рабо́тает** *на кого* 时间(历史)对…有利. **рабо́тать над собо́й** 提高自己 ‖ 完,一次 **рабо́тну́ть** -ну́, -нёшь(用1于解)(俗);未,多次 **раба́тывать**[现在时不用](用于1,3,5,6解).

рабо́таться, -ается[未]❶[无人称]*кому* 工作得(如何). Мне хорошо́ здесь рабо́тается. 我在这里工作得顺手(很好). Нам тепе́рь ве́село рабо́тается. 我们现在工作得很快活. Что́-то не рабо́тается сего́дня. 不知为什么今天有点工作不下去. ❷рабо́тать 6解的被动.

работёнка, -и, 复二 -нок[阴](俗)рабо́та 1,3,4,5,6解的表卑.

работёшка, -и, 复二 -шек[阴](俗)рабо́та 1,3,4,5,6解的表卑.

рабóтишка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉рабóта 1,3,4,5,6 解的表卑.

рабóтища, -и[阴]〈口语〉рабóта 1,3,4,5,6 解的指大.

рабóтка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉рабóта 1,3,4,5,6 解的指小表爱.

рабóтник, -а[阳]❶干活的人,劳动者;能劳动的人,会干活的人. ❷ *чего* 或 *какой* 工作人员,工作者. отли́чный ~ 优秀工作者. парти́йный ~ 党的工作者. нау́чный ~ 科学工作者. райóнный ~ 区里的工作人员. газéтный ~ 报界工作人员. ~и искýсства 艺术工作者. ~и железнодорóжного трáнспорта 铁路工作人员. ❸〈旧〉= рабóчий[1]. ❹〈旧〉(农村里的)雇工;佣人.

рабóтница, -ы[阴]рабóтник 1,3,4 解的女性;女工. ~ текстúльной промы́шленности 纺织工业的女工. ◇**домáшняя рабóтница** 家庭女佣人.

рабóтницкий[形]〈旧〉工人的.

рабóтничек, -чка[阳]〈口语〉рабóтник 的表爱.

рабóтнический[形]〈旧〉= рабóтничий.

рабóтничий, -ья, -ье[形]〈旧〉рабóтник 1,3,4 解的形容词.

работнýть[完, 一次]见 рабóтать.

рабóтный[形]〈旧〉= рабóчий[2] 1,2,3,5 解. ◇**рабóтные лю́ди**〈史〉(俄国 16—19 世纪前半叶的)工人. **рабóтный дом** 习艺所(某些欧洲国家 17—19 世纪和俄国 18—19 世纪的一种贫民收容所).

работодáтель, -я[阳]❶雇主. ❷企业主.

работомáн, -а[阳]工作狂患者.

работомáния, -и[阴]工作狂,工作癖.

работоргóвец, -вца[阳]贩卖奴隶者,奴隶贩子.

работоргóвля, -и[阴]贩卖奴隶.

работоспосóбность, -и[阴]工作能力. Гéний не мы́слим без работоспосóбности. 没有工作能力的天才是不可想象的.

работоспосóбный; -бен, -бна[形]有工作能力的;工作能力强的.

рабóтывать, -аю, -аешь[未]〈旧〉= рабáтывать.

работя́га, -и[阳及阴]〈口语〉爱干活的人,勤快人.

работя́щий, -ая, -ее; -я́щ, -а, -е[形]〈口语〉❶爱干活的,勤快的. ~ пáрень 爱干活的小伙子. ❷〈旧〉雇佣的. ~ая жéнщина 女仆,雇来的妇女.

рабóчая, -ей[阴]〈俗〉女工.

рабочедéлец, -льца[阳]工人事业派分子(20 世纪初俄国"经济派"的一个分支).

рабочедéльство, -а[中]〈政,史〉工人事业派(20 世纪初期俄国社会民主党内的小资产阶级机会主义派别,因《工人事业》杂志而得名).

рабóче-крестья́нский[形]工农的. ~ое прави́тельство 工农政府. ~ая Крáсная Áрмия 工农红军.

рабóчий[1], -его[阳]工人. ~ие фáбрик и заводóв 各工厂的工人. рабóчий-выдвижéнец 从工人提拔的干部.

рабóчий[2], -ая, -ее[形]❶工人的. ~ая власть 工人政权. ~ее движéние 工人运动. ~ класс 工人阶级. ❷以劳动为生的,自食其力的. ~ нарóд 劳动人民. ~ человéк 自食其力的人. ❸役用的,做工的. ~ скот 役畜. ~ие пчёлы 工蜂. ❹〈技〉做工的,工作的. ~ ход пóршня 活塞的工作行程. ~ие чáсти маши́ны 机器的做功部件. ~ шкив 主动轮,工作轮,皮带轮. ~ее давлéние 有效压力,作用压力. ❺工作用的,办公的,作业的;工程的,施工的. ~ее врéмя 工作时间. ~ее мéсто 工作地点,现场. ~ костю́м 工作服. ~ инструмéнт 工具. шестиднéвная ~ая недéля 六日工作周. ~ чертёж 施工图. ~ проéкт 施工设计. ~ая обстанóвка 工作环境. человéк ~его вóзраста 达到工作年龄的人. ❻未来工作所需的;辅助工作的;工作上所使用的. ~ая кни́га 教学参考书. ~ая гипóтеза 工作上的假说. ~ язы́к(国际会议使用的)工作语言. ◇**в рабóчем поря́дке** 在工作过程中. реши́ть вопрóсы в рабóчем поря́дке 在工作过程中解决问题. **рабóчая си́ла** 劳动力,人力;工人. **рабóчие рýки** 劳力,人手;工人. **рабóчий день** 工作日. **рабóчий дом**〈旧〉= рабóтный дом (见 рабóтный). **рабóчий посёлок** 工人住宅区,工人村.

рабóчий-педагóг, *рабóчего-педагóга*[阳](负责青工教育的)工人师傅.

рабóчий-повремéнщик, *рабóчего-повремéнщика*[阳]计时(工资)工人.

рабóчий-сдéльщик, *рабóчего-сдéльщика*[阳]计件(工资)工人.

рабочкóм, -а[阳](рабóчий комитéт)(工会组织的)工人委员会.

рабочкóмец, -мца[阳]〈口语〉工人委员会成员.

рабсéкция, -и[阴]工务组

рабселькóровский[形]рабселькóры 的形容词. ~ое движéние 工农通讯员运动.

рабселькóры, -ов[复](单 **рабселькóр**, -а[阳])(рабóчие и сéльские корреспондéнты)工农通讯员.

рабси́ла, -ы[阴]劳动力;工人.

рáбский[形](副 **рáбски**)❶раб 的形容词;繁重的,难以忍受的. ~ труд 奴隶劳动. ❷奴隶似的,奴才性的;十分驯顺的,奴才相的;盲从的. ~ая покóрность 奴仆性的服从. ~ое подражáние 盲从的摹仿. рáбски слéдовать мóде 盲从地追求时髦. ❸〈转〉巴结逢迎的,谄媚的. ~ая душóнка 谄媚的家伙.

рáбство, -а[中]❶奴隶制;奴役制度. ❷奴隶地位;被奴役地位. освободи́ться от ~а 脱离奴隶地位. сбрóсить цéпи ~а 摆脱奴隶枷锁. ❸[集]〈旧〉奴隶. ❹〈转〉听命于…;耽溺,迷恋,沉湎. Онá былá в пóлном рáбстве у своéй сестры́. 她完全听姐姐使唤. Он в пóлном рáбстве у свои́х страстéй. 他完全耽溺于自己的情欲.

рáбствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉❶当奴隶. ❷奴颜婢膝,卑躬屈节. ~ пéред *кем-чем* 在…面前卑躬屈节.

рабфáк, -а[阳](рабóчий факультéт)工农速成中学.

рабфáковец, -вца[阳]工农速成中学学生.

рабфáковка, -и, 复二 -вок[阴]рабфáковец 的女性.

рабфáковский[形]рабфáк 的形容词. ~ая библиотéка 工农速成中学图书馆.

рабы́ня, -и, 复二 *рабы́нь*[阴]раб 的女性.

равanáстр, -а[阳]〈乐〉拉瓦纳斯特尔琴(古代印度的一种弓弦乐器).

рáвви[不变,阳] = рáбби.

равви́н, -а[阳]拉比(犹太教内负责执行教规、教律和主持宗教仪式的人).

равви́нский[形]равви́н 的形容词.

равели́н, -а[阳]〈史〉三角堡. Алексéевский ~ Петропáвловской крéпости в Санкт-Петербýрге 圣彼得堡彼得保罗要塞阿列克谢耶夫三角堡(曾用作囚禁革命者的监狱).

равенáла, -ы[阴]〈植〉旅人蕉;旅人蕉属(Ravenala). малагасрская ~ 旅人蕉(= дéрево путешéственников)(R. madagascariensis).

равендýк, -а 及 **равентýх**, -а[阳]稀亚麻布,粗帆布.

равендýчный[形]粗帆布做的. ~ пáрус 粗帆布船帆.

рáвенственный[形]〈旧〉平等的,有平等权利的. ~ое соединéние 平等的联合.

рáвенство, -а[中]❶相等,平衡,均衡;‖〈旧〉(性格、行为)稳重. ~ сил 力量相等,势均力敌. ~ расстоя́ния 距离相等. ~ лет 年龄相同. ~ образовáния 受教育程度一样. ~ голосóв 票数相同. дости́гнуть ~а 达到均衡. ~ харáктера 性格稳重. ❷平等. национáльное ~ 民族平等. ~ грáждан пéред закóном 在法律面前公民一律平等. ❸〈数〉等式;相等. знак ~а 等号. тождéственное ~ 恒等式. стáвить знак ~а *мéжду кем-чем* 在…之间画等号;〈转〉等同看待.

равентýх[阳]见 равендýк.

равнéние, -я[中]равня́ться 1 解的动名词. ~ на передовикóв произвóдства 向生产上的先进分子看齐. Равнéние напрáво!(口令用语)向右看齐! ◇**держáть**(或 **взять**) **равнéние** *на кого-что* 以…为榜样,视…为楷模,向…看齐.

равнёхонький; -нек, -нька[形]〈俗〉рáвный 的指小表爱.

равни́на, -ы[阴]❶平原. ни́зменная ~(海拔 200 米以下的)低平原. ❷宽阔的水面.

равни́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉равни́на 的指小表爱.

равни́нник, -а[阳]〈运动〉平原滑雪运动员.

равни́нность, -и[阴]равни́нный 的抽象名词;(有)大量平原,

多平原地带.

равни́нный [形]平原的. ~ рельéф 平原地形.

равно́ [副]❶〈文语〉见 рáвный;无异地,同样地,一样;[用作谓语]同样,无所谓 Равнó краси́вы гóры и лесá. 山岳和森林一样美丽. ❷[用作谓语] *чему* 等于. Три плюс два равнó пяти́. 三加二等于五. ❸[用作连接词](常与 и,как,как и 连用)〈文语〉以及 Прису́тствовали на приёме все мини́стры, равнó как все инострáнные послы́. 各部部长以及各国大使都出席了招待会.

равно... [复合词第一部]表示"相等的"、"同等的",如 равновероя́тностный, равноудалённый, равновесóмый.

равноазимутáльный [形]等方位的.

равноапóстольный [形]〈宗〉功德等于圣徒的,等同于使徒的(指 10 世纪接受东正教为罗斯国教的基辅大公弗拉基米尔,他常被人称为 Владимир Равноапóстольный).

равнобéдренник, -а[阳]〈数,口语〉等腰三角形

равнобéдренность, -и[阴]〈数〉等腰(性).

равнобéдренный [形]〈数〉等腰的. ~ треугóльник 等腰三角形.

равнобóчный [形]〈数〉等边的,等腰的,等轴的. -ая гипéрбола 等轴双曲线. -ая трапéция 等腰梯形.

равновели́кий [形]等大的;大小相等的;〈数〉等容的,等积的,等距的. -ие телá 等容体. -ие треугóльники〈数〉等积三角形. -ая прóекция〈数〉等积投影. -ие фигу́ры〈数〉等积图形.

равновероя́тностный [形]〈数〉等概率性的;可能性一样的,机会均等的.

равновероя́тность, -и[阴]〈数〉等概率,等几率.

равновероя́тный [形]〈数〉等概率的,等几率的.

равновéсие, -я[中]❶平衡,均衡;平衡状态,稳定状态;〈转〉(事物间的比例)相称,适当,恰当. ~ сил 力的平衡. подвижнóе ~〈理〉可动平衡. безразли́чное ~〈理〉随遇平衡. сохраня́ть устóйчивое ~ 保持稳定平衡(状态). неустóйчивое ~〈理〉不稳(定)平衡 хими́ческое ~〈化〉化学平衡. азóтистое ~〈化〉氮素平衡. радиоакти́вное ~〈理〉放射性平衡. термодинами́ческое ~〈技〉热动平衡,热力(学)平衡. ❷〈转〉(势力、影响、力量)均势;镇静,镇定 сохрани́ть душéвное ~ 保持镇静,心绪镇定. вы́йти из -я 失去镇定,心绪紊乱. вы́вести *когó* из -я 使失去镇静,使心绪不宁. полити́ческое ~ 政治上的均势. ~ бóрющихся сил 斗争力量的势均力敌. ◇**теóрия «равновéсия»**〈哲〉均衡论,平衡论(一种机械论的学说).

равновéсный; -сен, -сна[形]❶〈理〉平衡的. -ое положéние тéла 物体的平衡状态. ❷同样重(量)的.

равновесóмый [形]〈文语〉重量相等的,一样重的.

равновы́годно [无人称句中用作谓语]同样地有利,同样地合算.

равновы́годность, -и[阴]赢利相同,得益相同,利益均等.

равновы́годный [形]同样有利的,同样有好处的.

равнодéйствующий, -ая, -ее[形]❶合力的,合量的,合成的;〈专〉等效的,合成矢量的 ~ая си́ла 合力. -ое напряжéние 合应力. ~ ток 合成电流. ❷[用作名词] **равнодéйствующая**, -ей[阴]〈理〉合力,合量.

равнодéнственный [形]〈天〉二分(点)的. ~ колю́р 二分圈. ~ые тóчки 二分点.

равнодéнствие, -я[中]〈天〉二分点. тóчка весéннего -я 春分,春分点. тóчка осéннего -я 秋分,秋分点.

равноду́шие, -я[中]❶冷淡,淡漠,漠不关心. бюрократи́ческое ~ 官僚主义的漠不关心态度. ❷〈口语〉无兴趣,无动于衷. ❸〈旧〉心平气和,冷静.

равноду́шничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉冷淡,漠不关心(往往是假装地).

равноду́шный; -шен, -шна[形](副 **равноду́шно**)❶冷淡的,淡漠的,漠不关心的. ~ человéк 冷淡的人. ~ вид 冷淡的样子 ~ взгляд 冷淡的眼光. Они́ к добру́ и злу посты́дно равноду́шны. 他们对于善和恶都无耻地漠不关心. ❷ *к кому-чему*〈口语〉对…不感兴趣的,对…无动于衷;[常用短尾]不动心,不倾心;〈旧〉*кому* 不讨人喜欢的. Он равноду́шен к му́зыке. 他对音乐不感兴趣. Она́ к нему́ была́ совершéнно равноду́шна. 她根本不钟情于他. ❸〈旧〉冷静的,镇静的,心平气和的,不动声色的. Тóлько равноду́шные лю́ди спосóбны я́сно смотрéть на вéщи. 只有冷静的人能够清醒地观察事物

равнознáчащий, -ая, -ее[形]〈文语〉= равнознáчный. ~ие выражéния 含义相同的用语 ~ие явлéния 意义相同的现象. -ие поня́тия 等值概念.

равнознáчимый [形] = равнознáчный.

равнозначи́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉= равнознáчный.

равнознáчность, -и[阴]равнознáчный 的抽象名词.

равнознáчный; -чен, -чна[形]意义相同的;等值的. -ое выражéние 意义相同的词句(说法),同义用语. ~ые величи́ны 等值的数. Равнознáчные словá называ́ются синóнимами. 意义相同的词叫作同义词.

равнокры́лые, -ых[复]〈动〉同翅目(Jugatae 及 Homoneura).

равнокры́лый [形]: **равнокры́лые хобoтны́е**〈动〉同翅目(Homoptera).

равномéрно ❶[副]见 равномéрный. ~ распредели́ть обя́занности 平均分配责任(义务). ❷[连]〈旧〉同样,也一样;以及.

равномéрность, -и[阴]равномéрный 的抽象名词.

равномéрный; -рен, -рна[形](副 **равномéрно**)❶〈旧〉相同的,相等的,等值的. -ая величинá 同样大小,等量. ❷均匀的,平均的,均等的,一致的;等速的;〈转〉不疾不徐的,从容不迫的. -ая скóрость〈技〉等速(度),均匀速度. -ое движéние 匀速运动. равномéрно-ускóренное движéние 等加速运动,等匀速运动. ~ое разви́тие 均匀发展,平均发展. -ая непреры́вность〈数〉均匀连续(性),一致连续性. -ая пóступь 从容不迫的步伐.

равномóщность, -и[阴]等势性.

равномóщный [形]等效的. -ая величинá 等效量.

равнонапряжённый [形]: **равнонапряжённые нóрмы**(劳动)强度均衡的定额.

равнонесу́щий, -ая, -ее[形]起同等支撑作用的

равнонóгий [形]: **равнонóгие ракообрáзные**〈动〉等足目(Isopoda).

равнообя́занный [形]负有同等义务的,义务相同的 равноправный и ~具有同等权利和负有同等义务的.

равноóсность, -и[阴]等轴性.

равноóсный [形]等轴的.

равноотстоя́ние, -я[中]等距(离).

равноплéчий, -ая, -ее[形]〈理,技〉等臂的. ~ ры́чаг 等臂杠杆.

равнопотенциáльный [形]等电位的,等势的.

равнопрáвие, -я[中]❶(权利)平等. ~ грáждан 公民权利的平等,公民的平等. ~ жéнщин 女子的平等权利,男女平等 ❷〈转〉具有同等价值(意义).

равнопрáвность, -и[阴]равнопрáвный 的抽象名词. ~ мужчи́ны и жéнщины 男女平等.

равнопрáвный; -вен, -вна[形]〈权利〉平等的;〈转〉价值相同的;意义相同的. ~ые грáждане 权利平等的公民. -ые гипóтезы 意义相同的假定. стáвить жéнщину в положéние, ~ое с мужчи́ной 使妇女与男子地位平等.

равноресни́чный [形]: **равноресни́чные инфузóрии**〈动〉全毛亚纲(Holotricha).

равносигнáльный [形]〈电〉等强信号的,等长信号的. ~ая зóна 等(强)信号区.

равноси́льный; -лен, -льна[形](副 **равноси́льно**)❶力量相等的;势均力敌的. ~ые борцы́ 势均力敌的角力士. ❷意义相同的,起同样作用的,后果一样的;等于…的. Это равноси́льно откáзу. 这等于拒绝. поражéние, ~ое катастрóфе 与惨祸无异的失败.

равностепéнный [形]〈数〉同等的,等冥的. -ая непреры́вность 同等连续(性).

равностoрóнний, -яя, -ее[形]〈数〉等边的 ~ треугóльник 等边三角形.

равноугóльник, -а[阳]〈数,口语〉等角(多角)形.

равноугóльный [形]〈数〉等角的 ~ многоугóльник 等角多角形.

равноудалённый [形]距离相同的,远度相同的.

равноускóренный［形］等加速的，匀加速的. ～ое движéние (理)等加速运动.

равноцéнность，-и［阴］равноцéнный 的抽象名词.

равноцéнный；-éнен，-éнна［形］价钱一样的，等价的；(转) *кому-чему* 有同等价值的，品质、意义等相等的. ～ товáр 等价商品. ～ые рабóтники 能力不相上下的工作人员. Жéнщина социáльно равноцéнна своемý сотрýднику. 妇女的社会价值与自己的男同事是相等的.

рáвный；*рáвен*，*равнá*［形］❶相等的，相同的，同样的(副 **равнó**). кóмнаты，～ые по длинé 长度相等的房间. ～ое колúчество 相等的数量. ～ по кáчеству 质量相同的. брёвна ～ой толщины́ 一样粗的原木. ～ое равнодýшие 同样的冷淡. ❷平等的(指地位、权利等). ～ые отношéния 平等的关系. Онá чýвствовала себя́ рáвной в э́той большóй семьé. 她感到自己在这个大家庭里同别人是平等的. раздели́ть на ～ые чáсти 分成若干等份. учáствовать на рáвных начáлах 以平等原则参加. Все равны́ пéред закóном. 法律面前人人平等. ❸ *чемý* 等于…的. Чемý рáвен X? X 等于什么? Плóщадь э́того треугóльника равнá 24 кв. мéтрам. 这个三角形的面积等于 24 平方米. ◇(口语) **на рáвных**(在交往活动或竞赛中)一律平等地. учáствовать в совещáнии на рáвных с *кем* 以与…平等的地位参加会议. **на рáвных правáх** 平等地；同样地. разговáривать *с кем* на рáвных правáх 同…平等地谈话. **рáвного (或 рáвной) нет** *комý чемý* 再没有同样的(这样的). Нет рáвного емý поэ́та. 再没有能比得上他的诗人. **рáвным óбразом**(文语)同样地，一样地，也.

равня́ть，-*я́ю*，-*я́ешь*［未］*когó-что* ❶使相等，使相同，使成为一样的；同样看待；给同样的评价；使平等；使平均. Мать равня́ет всех детéй. 母亲对所有的子女都一样看待. Нельзя́ всех равня́ть при оцéнке знáний. 评定知识时，不能给(所有的人)一律的评分. Смерть всех равня́ет. (俗语)人皆有一死. ❷*с кем-чем* 把…与…同日而语，把…和…相提并论，把…和…等量齐观，把…一样看待. Я ведь понимáю, что нас с тобóй нельзя́ равня́ть. 我明白，咱俩不能相比. ～ *когó* с собóй 看…和自己一样. ❸使排齐.

равня́ться，-*я́юсь*，-*я́ешься*［未］❶ *по комý-чемý*(排队时)看齐，排齐；(转) *по комý*，*на когó* 向…学习，看齐，赶上. ～ по правофлангóвому 向排头兵看齐，向标兵看齐. Равня́йся (或 равня́йсь) напрáво! 向右看齐! ～ на стáрших товáрищей 向老同志学习. ❷ *с кем-чем*(口语)相比，相提并论，等量齐观，同样看待. Где тебé равня́ться со мнóй! 你怎能和我相比! Он не мóжет равня́ться с ней в знáниях. 在知识上他不能和她相比. ❸*с кем-чем* 赶上，跟…(走成)并排. ❹ *комý-чемý* 等于；(转)与…相同、无异. Три́жды три равня́ется девяти́. 三乘三等于九. Для меня́ э́то равня́ется бéдствию. 这对我来说，就等于一场灾难. ❺равня́ть 3 解的被动.

рáггары，-*ов*［复］(单 **рáггар**，-*а*［阳］)"飞车党"、"铁骑士"(西方国家中驾汽车、摩托车在街上乱窜，破坏社会秩序的青年团伙).

рáги［不变，中］(植)龙爪稷；鸭脚粟，穆子(Eleusine coracana).

рагиокри́новый［形］：**рагиокри́новая клéтка**(生物)组织细胞(= гистиоци́т).

рагý［不变，中］辣汁焖肉丁，辣汁焖鱼丁，辣汁菜丁.

рад[1]，-*а*［阳］拉德(辐射剂量单位).

рад[2]，-*а*，-*о*［形，用作谓语］❶(*комý-чемý*，接不定式及连接词 что)高兴，喜欢. Я вам óчень рад. 或 Рад вас ви́деть. 我看见您很高兴. Рад слýчаю поговори́ть. 我很高兴，有机会谈谈. Мать рáда，что сын вернýлся домóй. 儿子回家来，母亲很高兴. ❷(接不定式)很想；乐意(作某事). Рад отдохнýть，да нéкогда. 很想休息一下，但是没有时间. Рад вам помóчь，но не могý. 我很愿意帮助您，但是不能够；爱莫能助. ◇**и не рад** 或(**и**) **сам не рад...** 自己明白做得不好(不对、不当)，后悔… И не рад，что напои́л егó. 把他灌醉，现在后悔了. Затéял，а тепéрь сам не рад. 自己出的主意，可是现在后悔了. **рад бы рáдостью**(旧)(接不定式)颇想(做…). **рад (и́ли) не рад** 或 **хоть рад，хоть не рад** 不论愿意不愿意；愿意也好，不愿意也好(得要…). **рад сквозь зéмлю провали́ться**(羞愧、恐惧或窘得)恨不得找个地缝钻进去. **Рад (或 рáды) старáться!** 1)情愿效力(十月革命前兵士回答长官夸奖的用语). 2)甘愿，情愿(去做某事). **Уж и рад старáться.** 就拼命去做(照办)了(指过分地、不知分寸地去执行). Ей сказáли，зарéзать к обéду нéсколько кур，а онá уж и рáда старáться，перерéзала всех кур. 本来告诉她杀几只鸡准备做饭，可是她拼命去做了，把所有的鸡都杀了.

рáда[1]，-*ы*［阴］❶(方)帮助；主意，建议. подáть ～у *комý* 帮助…，给…出个主意. ❷(史)(乌克兰、白俄罗斯、立陶宛、波兰各历史时期的)人民会议，群众大会. ❸(波兰、乌克兰)劳动者代表会议，苏维埃. ❹(史)拉达(1917—1918 年乌克兰及白俄罗斯的某些民族主义组织名称).

рáда[2]，-*ы*［阴］(方)小松林沼泽地.

Радамáнт 及 **Радамáнф**，-*а*［阳］(希神)拉达曼托斯(宙斯和欧罗巴的儿子，冥土三判官之一).

радáр，-*а*［阳］雷达.

радáрный［形］雷达的. ～ая установка 雷达装置. *систéма* ～ого предупреждéния 雷达预警系统.

радéлец，-*льца*［阳］(旧，俗) = радéтель.

радéльник，-*а*［阳］(俗) ～ радéтель(用于称呼，有尊重或讨好的意味).

радéльница，-*ы*［阴］(俗)радéльник 的女性.

радéльный［形］❶(-*лен*，-*льна*)(俗) = радéтельный. Онá радéльна к ребёнку. 她对孩子很关心. ❷радéние 2 解的形容词.

радéльщик，-*а*［阳］❶(俗) = радéтель. ～ к крестья́нскому дéлу 关心农事的人. ❷(某些宗教仪式上)跳神的巫者.

радéльщица，-*ы*［阴］радéльщик 的女性.

радéние，-*я*［中］❶(旧，俗)радéть 1 解的动名词. Нет совсéм о ней у вас радéния. 您对她一点儿也不关心. ❷(某些宗教仪式上的)狂跳，跳神.

радéтель，-*я*［阳］(旧)保护者；关怀者.

радéтельница，-*ы*［阴］(旧)радéтель 的女性.

радéтельный；-*лен*，-*льна*［形］(旧)兢兢业业的，勤勤恳恳的；热心关怀的.

радéть，-*éю*，-*éешь*［未］❶ о *ком-чём* 及 *комý-чемý*(旧，俗)热心关怀，关心；帮助. ～ о дéле 关心事务. ～ друзья́м 帮助朋友. ❷(某些教派宗教仪式上教徒)做狂热跳神的活动. ‖完 **порадéть**(用于 1 解).

радёхонек，-*нька*，-*нько*［形，用作谓语］(口语)非常高兴.
◇**рад-радёхонек** 非常高兴.

радёшенек，-*нька*，-*нько*［形，用作谓语］(口语) = радёхонек.
◇**рад-радёшенек** 非常高兴.

рáджа，-*и*［阳］(史)拉甲，罗阇(古代印度贵族的称号；印度土邦王公的称号以及有王公称号的人).

раджастхáнцы，-*ев*［复］拉贾斯坦人(印度的民族).

раджпýтский［形］(史)раджпýты 的形容词. ～ая прослóйка 拉其普特阶层.

раджпýты，-*ов*［复］(史)拉其普特人：1)指印度北部，特别是拉贾斯坦邦和巴基斯坦居民中的军人种姓；2)英国统治印度时期文献中对原印度拉其普塔那地区居民的称呼.

рáди［前］(接二格，可以后置). ❶为了(…的利益). ～ детéй 为了孩子. ～ себя́ 为了自己. ～ óбщего дéла 为了共同的事业. ❷(口语)为的是，目的是. ～ шýтки 为了开玩笑. ～ óтдыха 为的是休息. ～ развлечéния 为了娱乐. ～ дéнег 为了钱. ～ прили́чия 出于礼节. рáди тогó，чтóбы... 为的是… для рáди(俗)为了. ❸(或后置)看在…的份上. ～ нáшей дрýжбы 看在我们友情的份上. ～ бóга(旧)(表示恳求)看在上帝的面上. ❹(或后置)(旧)因为，由于，原因是(= из-за чегó，по причи́не чегó). —— Где мы? —— спроси́л я однáжды，скýки рáди，Фадéева. "我们是在什么地方呀?"有一次由于无聊我问法捷耶夫.

радиáльно-осевóй［形］：**радиáльно-осевáя гидротурби́на** 径流轴流式水轮机.

радиáльно-поршневóй［形］：**радиáльно-поршневóй насóс** 径向活塞泵.

радиáльно-сверли́льный［形］：**радиáльно-сверли́льный станóк** 旋臂钻床，摇臂钻床.

радиáльность，-*и*［阴］радиáльный 的抽象名词.

радиáльно-сфери́ческий［形］球面辐射的.

радиа́льный [形]辐射的,径向的(副 **радиа́льно**). ~ая турби́на〈机〉径流式涡轮(机). ~ насо́с〈机〉离心泵. ~ резе́ц〈机〉径向车刀. ~ пучо́к〈植〉辐射维管束.

радиа́н, -а[阳]〈数〉弧度.

радиа́нный [形] радиа́н 的形容词

радиа́нт, -а[阳]〈天〉(流星、移动星团的)辐射点.

радиа́тор, -а[阳]❶〈技〉散热器,冷却片,冷却管. тру́бчатый ~管状散热器. со́товый ~蜂窝式散热器. ❷〈建〉散热器,暖气片. ❸〈理〉辐射体;辐射器.

радиа́тор-излуча́тель, *радиа́тора-излуча́теля* [阳]辐射散热器.

радиа́торный [形] радиа́тор 的形容词. ~ая устано́вка 散热装置.

радиацио́нно-хими́ческий [形]放射化学的.

радиацио́нный [形]辐射的,放射的. ~ая хи́мия 放射化学. ~ые пораже́ния〈医〉射线损害. ~ая пове́рхность 辐射面. ~ пиро́метр 辐射高温计. ~ая разве́дка〈军〉辐射侦察. ~ бала́нс атмосфе́ры〈气象〉大气辐射平衡.

радиа́ция, -и[阴]❶〈理〉辐射能;辐射,放射. со́лнечная ~太阳辐射. атмосфе́рная ~大气辐射. нейтро́нная ~中子辐射. косми́ческая ~宇宙辐射. ❷辐射形传播,放射状传播.

ради́вость, -и[阴] ради́вый 的形容词

ради́вый [形]〈旧,俗〉勤奋的,努力的.

ра́диевый [形]〈化〉镭的. ~ая руда́ 镭矿.

ра́дий, -я[阳]〈化〉镭(Ra). лече́ние ~ем〈医〉镭放射疗法.

радика́л[1], -а[阳]❶〈政〉急进分子,激进分子;急进党派的成员. па́ртия ~ов 急进党. радика́л-социали́ст 急进社会党人. ❷〈转〉急进派,激进派. ~ в нау́ке 科学上的急进派.

радика́л[2], -а[阳]❶〈数〉根数,根式,根号($\sqrt{\ }$). знак ~а 根号. ❷〈化〉基,根,原子团.

радикали́зм, -а[阳]❶〈政〉激进主义,根本改革主义. ❷〈转〉激进思想,激进行为.

радикали́ст, -а[阳]〈旧〉= радика́л[1].

радика́лка, -и, 复二 -лок [阴] радика́л[1] 的女性.

радика́льничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(表现)急进;充当急进派;冒充急进派.

радика́льность, -и[阴] радика́льный[1] 的抽象名词. ~ мероприя́тий 措施的彻底性. ~ сужде́ний 见解急进.

радика́льный[1] [形]❶ радика́л[1] 的形容词. ~ая па́ртия 急进党. ~ая поли́тика 急进政策. ❷(-лен, -льна)根本的,治本的;彻底(解决)的;走极端的(副 **радика́льно**). ~ые ме́ры 根本措施. ~ое сре́дство 彻底解决的方法,治本的药剂. радика́льно вы́лечить 彻底医好,治本地医治. ~ челове́к 走极端的人.

радика́льный[2] [形] радика́л[2] 的形容词. ~ая ось двух окру́жностей 两个圆的根轴(等幂轴). ~ центр трёх окру́жностей 三个圆的根心(等幂心).

радика́льствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉= радика́льничать.

радикули́т, -а[阳]〈医〉(脊)神经根炎.

ради́мич [阳]见 ради́мичи.

ради́мичи, -ей[复](单 **ради́мич**, -а[阳])〈史〉拉基米奇人(古代东斯拉夫部落联盟).

ра́дио [不变,中]❶无线电,射电. ❷〈口语〉无线电设备,无线电收音机. ❸〈口语〉无线电广播;广播电台. ❹〈口语〉广播的内容(指信号、消息、节目).

радио...[1] [复合词第一部]表示"无线电",如 радиоаппара́т, радиомая́к, радиола́мпа.

радио...[2] [复合词第一部]表示"镭"、"辐射"、"放射"等,如 радиоакти́вный, радиолече́ние, радиотерапи́я.

радиоавто́граф, -а[阳]自动射线摄影

радиоавтогра́фия, -и[阴]自动射线摄影术.

радиоактивацио́нный [形]辐射活化的;辐射激活的.

радиоакти́вность, -и[阴]〈化,理〉放射性,放射现象. наведённая ~感应放射性.

радиоакти́вный, -вен, -вна[形]❶放射(性)的. ~ые элеме́нты〈化〉放射性元素. ~ые явле́ния 放射现象. ~ые лучи́ 放射线. ~ изото́п 放射性同位素. ~ые вещества́ 放射性物质. ~ые индика́торы 放射性指示剂. ~ые семе́йства 放射族. ~ распа́д 放射衰变. ❷放射产生的,放射性引起的. ~ая эне́ргия 放射能. ~ распа́д 放射衰变. ~ое поврежде́ние 放射性损伤.

радиоакти́ний, -я[阳]〈化〉射锕

радиоальтиме́тр, -а[阳] = радиовысотоме́р.

радиоанте́нна [тэ], -ы[阴]无线电天线

радиоаппара́т, -а[阳]〈无线电〉收音机;无线电装置;无线电收发报机.

радиоаппара́тный [形]❶ радиоаппара́т 的形容词. ❷[用作名词] **радиоаппара́тная**, -ой[阴]无线电控制室;无线电设备室.

радиоаппарату́ра, -ы[阴]无线电设备,无线电器械.

радиоастроно́м, -а[阳]射电天文学家.

радиоастрономи́ческий [形] радиоастроно́мия 的形容词. ~ая ста́нция 无线电天文台,射电天文台.

радиоастроно́мия, -и[阴]无线电天文学,射电天文学.

радиоатмо́метр, -а[阳]〈气象〉放射蒸发表.

радиоаэронавига́ция, -и[阴]〈空〉无线电导航.

радиоба́кан, -а[阳] = радиоба́кен.

радиоба́кен, -а[阳]〈空〉无线电指向标,无线电航标.

радиоба́нда, -ы[阴]〈无线电〉匪台,敌台.

радиоба́шня, -и, 复二 -шен[阴]无线电铁塔,无线电天线塔.

радиобио́лог, -а[阳]放射生物学家.

радиобиологи́ческий [形]放射生物学的. ~ая лаборато́рия 放射生物学实验室.

радиобиоло́гия, -и[阴]放射生物学,辐射生物学.

радиобиотелеметри́я, -и[阴]无线电生物遥测.

радиоболтовня́, -и́[阴]杂乱的无线电广播.

радиобу́й, -я[阳]〈海〉声纳浮标.

радиобюро́ [不变,中]无线电中央室,无线电中心收发报室,无线电控制室,终端机室.

радиовеличина́, -ы́[阴]〈天〉射电星等,无线电星等.

радиове́тер, -тра[阳]〈气象〉无线电测风

радиоветроме́р, -а[阳]无线电测风仪.

радиовеща́ние, -я[中]无线电广播. телевизио́нное ~电视广播.

радиовеща́тельный [形]无线电广播的. ~ая ста́нция 广播电台.

радиовзрыва́тель, -я[阳]无线电(控制)引信,雷达引信.

радиови́дение, -я[中]无线电视(借助无线电波观察不透明介质中的物体)

радиови́димость, -и[阴]无线电能见度,无线电可见范围.

радиовожде́ние, -я[中]无线电领航,无线电导航.

радиоволна́, -ы́, 复 -во́лны, -во́лн, -волна́м 及 -во́лнам[阴]无线电波.

радиоволново́д, -а[阳]无线电波导(管),波导(管).

радиовра́ль, -я́[阳]〈口语〉谎言,谣言广播者(通过无线电广播进行欺骗、诽谤的人).

радиовраньё, -я́[中]无线电谎话,谣言广播. фа́брика ~я́ 谣言公司(指造谣电台).

радиовсплёск, -а[阳]〈天〉射电噪声猝发,无线电辐射激扰.

радиовстре́ча, -и[阴]广播会议.

радиовысота́, -ы́[阴]雷达高度.

радиовысотоме́р, -а[阳]无线电测高计.

радиовыступле́ние, -я[中]广播讲话,广播发言,广播演说.

радиовы́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈无线电〉天线(铁)塔.

радиогазе́та, -ы[阴]❶广播新闻报. ❷有关无线电问题的报纸.

радиогала́ктика, -и[阴]〈天〉射电星系,无线电星系.

радиогарниту́р, -а[阳]无线电送受话器.

радиоге́н, -а[阳]〈生物〉放射质.

радиогене́тика [нэ], -и[阴]辐射遗传学.

радиоге́нный [形]放射产生的,发射生成的. ~ые исто́чники тепла́ 放射物质分裂产生的热源.

радиогеоде́зия [дэ], -и[阴]无线电大地测量学.

радиогеоло́гия, -и[阴]放射地质学.

радиогидроакусти́ческий [形]无线电水声(学)的. ~ буй 无

线电水声浮标.

радиогидрогеоло́гия, -*и*[阴]放射水文地质学.

радиогидрометеорологи́ческий[形]无线电水文气象的. -ая ста́нция 无线电水文气象站.

радиогимна́стика, -*и*[阴]〈口语〉广播体操. де́лать ~у 做广播体操.

радиогла́з, -*а*, 复 -*а́*, -*гла́з*[阳]无线电眼(指射电望远镜等). косми́ческий ~ 宇宙无线电眼.

радиогло́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]无线电喉舌(指被收买的电台).

радиого́лос, -*а*, 复 -*а́*[阳]无线电扬声器发出的声音, 广播喇叭传出的声音. Радиого́лос объяви́л об опозда́нии самолётов. 广播喇叭通知飞机晚点到达.

радиогонио́метр, -*а*[阳]无线电测角器, 无线电方位计.

радиогониоме́трия, -*и*[阴]无线电测角术, 无线电测向术.

радиогра́мма, -*ы*[阴]❶无线电报. ❷(X)射线照片, 无线电自动记录

радиограммофо́н, -*а*[阳]电唱机.

радио́граф, -*а*[阳]射线照片; X射线照片.

радиографи́ческий[形]радиогра́фия 的形容词.

радиогра́фия, -*и*[阴]X射线照相术.

радиогру́ппа, -*ы*[阴](无线)电台群.

радиодальноме́р, -*а*[阳]无线电测距仪.

радиода́нные, -*ых*[复]❶无线电资料; 无线电数据. ❷无线电(联络)规定

радиодевиа́ция[дэ], -*и*[阴]无线电自差, 无线电罗差.

радиодезинформа́ция[дэзы 或 дезы], -*и*[阴]无线电诱惑, 无线电欺骗

радиоде́нь, -*дня*[阳](专题)广播日. В радиодне́ при́няла уча́стие культбрига́да на́шего заво́да. 我厂文艺宣传队参加了专题广播日的节目演出.

радиодерми́т[дэ], -*а*[阳]〈医〉放射性皮炎.

радиодета́ль, -*и*[阴]无线电零件. субминиатю́рные ~и 超小型无线电零件

радиодефектоскопи́я, -*и*[阴]射线探伤法.

радиодиа́гноз, -*а*[阳]〈医〉放射诊断.

радиодиагно́стика, -*и*[阴]放射诊断术, 射线诊断学.

радиодиало́г, -*а*[阳]无线电对话(通过无线电交流信息).

радиодиа́метр, -*а*[阳]〈天〉射电直径, 无线电辐射直径.

радиодиапазо́н, -*а*[阳](无线电)波段.

радиодиверсио́нный[形]радиодиве́рсия 的形容词. ~ центр 利用广播进行破坏性活动的电台.

радиодиве́рсия, -*и*[阴]利用无线广播进行捣乱、破坏活动.

радиоди́спут, -*а*[阳]广播(电台)辩论. проведе́ние ~а 举行广播(电台)辩论

радиодисципли́на, -*ы*[阴]无线电设备使用规则.

радиодокуме́нт, -*а*[阳]无线电文件(指无线电通信频率及呼号等的文件)

радиодо́м, -*а*[阳]无线电广播大楼, 广播大厦

радиодостиже́ние, -*я*[中]无线电通信技术成就.

радиожурна́л, -*а*[阳]广播杂志(指电台定期专题广播节目).

радиожурнали́ст, -*а*[阳](广播)电台记者.

радиозаво́д, -*а*[阳]无线电厂.

радиозада́тчик, -*а*[阳]无线电指示器.

радиозатме́ние, -*я*[中]〈天〉射电食, 无线电食.

радиоза́яц, -*за́йца*[阳]〈谑〉无线电私听户(不缴纳无线电用户费而私自收听者).

радиозвезда́, -*ы́*, 复 -*звёзды*[阴]〈天〉射电星. я́ркость ~звёзд 射电星亮度. излуче́ния ~звёзд 射电星辐射.

радиозе́ркало, -*а*, 复 -*ала́*, -*а́л*, -*ала́м*[中]无线电反射镜, 无线电反射体.

радиозо́в, -*а*[阳]无线电呼唤.

радиозо́на, -*ы*[阴]〈法〉无线电控制区(国际法规定: 主权国对于外国船舶及飞机接近领空及领海时使用无线电通讯加以控制的区域).

радиозо́нд, -*а*[阳]无线电探空仪, 无线电高空测候器

радиозонда́ж, -*а*[阳]无线电探空, 无线电探测术.

радиозонди́рование, -*я*[中]无线电探空, 无线电高空测候. иссле́дование ионосфе́ры ме́тодом ~я 用无线电探空方法研究电离层.

радиозонди́ст-вычисли́тель, *радиозонди́ста-вычисли́теля*[阳]无线电探空计算机.

радиозре́ние, -*я*[中]无线电视力.

радиоигра́, -*ы́*[阴](为少儿安排的)广播游艺节目

радиоизлуча́ющий, -*ая*, -*ее*[形]无线电发射的; 无线电辐射的, 射电辐射的. ~ие звёзды 射电星.

радиоизлуче́ние, -*я*[中]〈理,天〉无线电发射; 无线电辐射, 射电辐射; 射电噪扰. однонапра́вленное ~ 单向无线电发射. косми́ческое ~ 宇宙射电辐射; 宇宙射电噪扰.

радиоизмере́ние, -*я*[中]无线电测量.

радиоизмери́тельный[形]无线电测量的. ~ая те́хника 无线电测量技术.

радиоизображе́ние, -*я*[中](利用射电望远镜获得的)射电图像, 无线电图像.

радиоизото́п, -*а*[阳]〈化〉放射(性)同位素.

радиоимпе́рия, -*и*[阴]无线电帝国, 无线电大国(指在世界各地建立广播网的国家或无线电企业).

радиои́мпульс, -*а*[阳]〈理〉无线电脉冲, 高频脉冲

радиои́ндекс[дэ], -*а*[阳]〈天〉射电指数, 无线电指数.

радиоинжене́р, -*а*[阳]无线电工程师.

радиоинсцениро́вка, -*и*[阴](由文学作品)改编为广播剧; 改编的广播剧.

радиоинтервью́[тэ][不变,中](对记者发表的)广播讲话, (记者采访的)广播谈话.

радиоинтерферо́метр[тэ], -*а*[阳]〈理〉无线电干涉仪, 无线电干扰计

радиоинформа́тор, -*а*[阳](体育比赛的)广播解说员.

радиоинформа́ция, -*и*[阴]广播新闻, 广播消息; 无线电报道. посыла́ть ~ю 发出无线电报道

радиоионизацио́нный[形]放射电离的.

радиоисто́чник, -*а*[阳]放射源; 射电源.

радиокаби́на, -*ы*[阴]无线电室.

радиокана́л, -*а*[阳]无线电波道, 无线电信道.

радиокарбо́нный[形]放射性碳的; 用放射性碳同位素测定年代的. ~ ме́тод 放射性碳法. ~ ана́лиз 放射性碳分析.

радиокера́мика, -*и*[阴]高频(绝缘)陶瓷.

радиокино́[不变,中]电视电影.

радиокиноустано́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]电视电影播放装置

радиокла́сс, -*а*[阳]无线电码训练班.

радиоклу́б, -*а*[阳]❶广播专题座谈会. ❷无线电爱好者俱乐部.

радиоклю́ч, -*а́*[阳]〈无线电〉电键

радиоко́д, -*а*[阳]无线电缩语, 无线电(通报)电码.

радиокоманда, -*ы*[阴]无线电指令. ~ы с земли́ 由地面发出的无线电指令.

радиокома́ндный[形]радиокома́нда 的形容词. ~ые систе́мы управле́ния 无线电遥控指令系统.

радиокомба́йн, -*а*[阳](电视、收音、录音、电唱)无线电多用机.

радиокомите́т, -*а*[阳](无线电)广播委员会.

радиокоммента́рий, -*я*[阳](无线电)广播评论, 广播时事述评.

радиокоммента́тор, -*а*[阳](无线电)广播评论员. спорти́вный ~ 广播体育评论员.

радиокоммуника́ция, -*и*[阴]无线电通信.

радиокомпара́тор, -*а*[阳]无线电比较仪.

радиоко́мпас, -*а*[阳]❶〈空〉无线电罗盘. ❷〈海〉(或 радиокомпа́с)无线电罗经.

радиоко́мплекс, -*а*[阳]全套无线电设备. назе́мный ~ 全套无线电地面设备.

радиокомпози́ция, -*и*[阴]配乐广播节目.

радиоконсульта́ция, -*и*[阴]广播(电台)质疑, 广播(电台)咨询

радиоконта́кт, -*а*[阳]无线电联络. установи́ть ~ 建立无线电联络.

радиоконтро́ль, -*я*[阳]无线电控制, 无线电操纵. систе́ма ~я 无线电控制系统.

радиоконцéрт, -а[阳]广播(电台)音乐会.
радиокурсоуказáтель, -я[阳]无线电航向指示器.
радиокýрсы, -ов[复]无线电技术训练班.
радиóл, -а[阳]〈医〉探子,探针.
радиóла, -ы[阴](无线电)收音电唱两用机.
радиолабораторúя, -и[阴]无线电实验室.
радиолáг, -а[阳]无线电计程仪器.
радиолáмпа, -ы[阴]〈无线电〉电子管,真空管.
радиолетýчка, -и,复二-чек[阴]简短的广播会议,无线电短会.
радиолечéние, -я[中]〈医〉放射疗法,镭疗法.
радиóлиз, -а[阳]辐射分解,放射性分解. ~ воды́ 水的辐射分解.
радиолúния, -и[阴]❶无线电线路. ❷射电谱线. межзвездная ~ 星际射电谱线.
радиóлог, -а[阳]❶放射学家,应用辐射学家. ❷放射疗法医师.
радиологúческий[形]放射学的,应用辐射学的.
радиолóгия, -и[阴]放射学,应用辐射学.
радиолокáтор, -а[阳]雷达;无线电定位装置,无线电探测器. ~ противовоздýшной оборóны 防空雷达. ~ наведéния 引导雷达. ~ воздýшного обнаружéния 对空警戒雷达.
радиолокáторщик, -а[阳]雷达员,雷达兵.
радиолокациóнный[形]радиолокáция 的形容词. ~ая стáнция 雷达(站). ~ая стáнция дáльнего воздýшного обнаружéния 远程对空警戒雷达(站).
радиолокáция, -и[阴]❶无线电定位. ❷雷达学,无线电定位学.
радиолóкоть, -ктя,复-кти, -ктéй[阳](地面给予航天员的)无线电支援.
радиолóт, -а[阳]〈空〉无线电高度表,无线电测高计.
радиолýч, -á[阳]〈理〉无线电射束.
радиолюбúтель, -я[阳](业余)无线电爱好者.
радиолюбúтельский[形]радиолюбúтель 的形容词.
радиолюбúтельство, -а[中]业余无线电爱好者的活动;(业余)无线电爱好.
радиолюминесцéнция, -и[阴]辐射发光,射线发光(现象).
радиоля́риевый[形]放射虫的. ~ил〈地质〉放射虫(软)泥.
радиолярúт, -а[阳]〈矿〉放射虫岩.
радиоля́рия, -и[阴]〈动〉放射虫;[复]放射(虫)纲(Radiolaria).
радиóм, -а[阳]〈理〉雷电欧(一种高阻线的商品名称).
радиомаркёр, -а[阳]无线电指点标,无线电指向标. ближний ~ 内界无线电指点标,内界无线电信标. вéерный ~ 扇形无线电指点标,扇形无线电信标. дáльний ~ 外侧无线电指点标,外侧无线电信标.
радиомаскирóвка, -и[阴]无线电伪装(隐蔽).
радиомáстер, -а,复-а[阳]无线电技师,无线电技工.
радиомастерскáя, -óй[阴]无线电修理厂,无线电修理部.
радиоматериáл, -а[阳]广播材料,广播资料. обмéн ~ами 交换广播材料.
радиомáчта, -ы[阴]〈无线电〉天线杆.
радиомая́к, -á[阳]无线电指向台,无线电指向标,无线电导航台,无线电信标. ~ дáльнего дéйствия 远程无线电指向台,远距无线电导航台. ~ напрáвленного излучéния 定向无线电指向台,定向无线电导航台.
радиомая́к-ретранслятóр, радиомаякá-ретранслятóра[阳]无线电信标转发器.
радиометáлл, -а[阳]无线电高导磁性合金,辐射合金,无线电(铁镍)合金.
радиометаллогрáфия, -и[阴]放射金相学,辐射金相学,射线金相学.
радиометаллоискáтель, -я[阳]无线电金属探测器.
радиометаллýргия 及 **радиометаллургúя**, -и[阴]辐射冶金学,辐射冶金.
радиометеодонесéние, -я[中]无线电气象报告.
радиометеóр, -а[阳]射电流星.
радиометеорóграф, -а[阳]无线电气象记录器,无线电气象计.
радиометеорóлог, -а[阳]无线电气象学家.
радиометеорологúческий[形]радиометеоролóгия 的形容词. ~ центр 气象电讯中心,无线电气象中心.
радиометеоролóгия, -и[阴]无线电气象学.
радиометеоцéнтр, -а[阳]气象电信中心,无线电气象中心.
радиомéтод, -а[阳]放射法,辐射法.
радиóметр, -а[阳]辐射计;射线探测仪;放射测矿计.
радиометрúст, -а[阳]雷达员,雷达兵.
радиометрúческий[形]: **радиометрúческий манóметр**〈理〉辐射压力计. **радиометрúческий эффéкт**〈理〉辐射效应.
радиомéтрия, -и[阴]❶辐射测量术,放射线测量学,辐射度量学. ❷放射测矿法(一种地球物理勘探法).
радиометцéнтр, -а[阳]气象电信中心,无线电气象中心.
радиомехáника, -и[阴]❶无线电机械学. ❷无线电机械. сверхтóчная ~ 极精密的无线电机械.
радиомикрóметр, -а[阳]无线电测微计;微量辐射计.
радиомикрофóн, -а[阳]无线话筒,无线传声器.
радиомúтинг, -а[阳]广播大会.
радиомодуля́тор, -а[阳]〈电〉无线电调幅器.
радиомонтáж, -á[阳]无线电安装.
радиомонтёр, -а[阳]无线电安装工,无线电装配员.
радиомóст, -а 及 -á, о -мóсте, на -мостý,复-ы́[阳]无线电桥(指无线电联络的线路). космúческий ~ 宇宙无线电桥.
радиомýзыка, -и[阴]广播音乐.
радиомутáция, -и[阴]辐射突变,放射性突变.
радионаблюдáтель, -я[阳]无线电观察员,无线电观测员.
радионаблюдéние, -я[中]无线电观察,无线电观测.
радионаведéние, -я[中]无线电引导(指飞机、舰船);无线电制导(指导弹、火箭).
радионавигáтор, -а[阳]〈海〉无线电导航仪.
радионавигациóнный[形]радионавигáция 的形容词.
радионавигáция, -и[阴]无线电导航.
радионаправлéние, -я[中]无线电通信线路;〈军〉无线电专向通信.
радионаýшники, -ов[复](单 **радионаýшник**, -а[阳]) = наýшники 2 解.
радионéбо, -а[中]无线电望远镜观测所及的宇宙空间.
радионевидúмка, -и[阴]天文台尚未观察到的天体.
радионеврúт[нэ], -а[阳]〈医〉放射性神经炎.
радионекрóз, -а[阳]放射性坏死.
радионовéлла, -ы[阴]广播故事,广播短篇小说.
радионóвости, -éй[复]广播新闻.
радиообмéн, -а[阳]无线电通信(业务),无线电联络.
радиообнаружéние, -я[中]无线电探测,无线电预警.
радиооборýдование, -я[中]无线电设备.
радиообращéние, -я[中]广播讲话.
радиообсерваторúя, -и[阴]射电天文台,无线电天文台.
радиоóпера, -ы[阴]广播歌剧.
радиооперáтор, -а[阳]❶无线电值机员. ❷无线电报务员. ❸无线电话务员.
радиооповестúтель, -я[阳]: **радиооповестúтель сéля** 无线电泥石流警报器.
радиооповещéние, -я[中]无线电通知,广播通知.
радиоопознавáтель, -я[阳]无线电(敌我)识别机.
радиоопрóс, -а[阳]无线电询问.
радиоóптика, -и[阴]无线电光学.
рáдио-орéолы, -ов[复]〈矿〉放射晕.
радиоориентирóвка, -и[阴]无线电定向,无线电定位.
радиоорýжие, -я[中]无线电波操纵的武器. таúнственное ~ 神秘的电波武器.
радиоосадкомéр, -а[阳]〈气象〉无线电测雨仪.
радиоответчик, -а[阳]〈无线电〉回答器,应答器.
радиоотмéтчик, -а[阳]无线电指点标,无线电信号显示器.
радиоотчёт, -а[阳]广播报道;实况广播;广播评论.
радиоóчерк, -а[阳]广播特写,广播随笔,电台专稿.
радиопарóль, -я[阳]无线电暗号.
радиопатолóгия, -и[阴]〈医〉放射病理学.

радиопéленг, -*а*[阳]❶无线电方位. истинный ~无线电真方位. обрáтный истинный ~无线电逆真方位. ❷无线电方位信号.
радиопеленгáтор, -*а*[阳]无线电测向器,无线电定向仪.
радиопеленгáторщик, -*а*[阳]无线电测向员.
радиопеленгáция, -*и*[阴]无线电测向,无线电定向.
радиопеленгúрование, -*я*[中]无线电测向.
радиопеленговáние, -*я*[中]无线电测向.
радиопереговóрный[形]радиопереговóры的形容词. ~ое устрóйство无线电通话装置.
радиопереговóры, -*ов*[复]无线电通话. вести ~进行无线电通话.
радиопередáтчик, -*а*[阳]无线电发射机.
радиопередáча, -*и*[阴]❶无线电发射. напрáвленная ~定向无线电发射 ❷无线电广播(节目). слýшать ~и 听无线电广播.
радиопередающий, -*ая*, -*ее*[形]无线电发射的.
радиопередвúжка, -*и*, 复二 -*жек*[阴]活动无线电台.
радиоперекли́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]无线电呼应,无线电通报. ~ горoдóв 城市间的无线电沟通消息.
радиоперехвáт, -*а*[阳]〈军〉无线电截收,无线电截听;无线电截收到的情报.
радиопилóт, -*а*[阳]〈气象〉无线电测风气球.
радиопилю́ля, -*и*[阴]放射丸(一种微型送波器,便于吞服,可了解胃肠情况).
радиопирáт, -*а*[阳]非法在船上私设电台的人.
радиопирáтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴] радиопирáт的女性
радиопирáтство, -*а*[中]非法在船上私设电台广播.
радиоподслýшивание, -*я*[中]无线电窃听. соорудúть стáнцию ~я 建立无线电窃听站.
радиопозывны́е, -*ы́х*[复]无线电呼号.
радиополукóмпас, -*а*[阳]〈空〉无线电半罗盘,无线电测向仪.
радиопомéхи, -*мех*[复](单 **радиопомéха**, -*и*[阴])无线电干扰
радиопóст, -*а*[阳]无线电哨位.
радиопостанóвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]广播(戏)剧. слýшать ~у 听广播剧.
радиоприбóр, -*а*[阳]无线电仪器,无线电仪表. промы́шленный ~工业用无线电仪器.
радиоприём, -*а*[阳]无线电接收(收报).
радиоприёмник, -*а*[阳]无线电接收机;(无线电)收音机.
радиоприёмный[形]无线电接收的,无线电收报的
радиоприцéл, -*а*[阳]无线电瞄准器.
радиопроводнóй[形]无线有线的. ~óе перехóдное устрóйство无线有线转接设备.
радиопрогнóз, -*а*[阳]〈气象〉无线电天气预报(预测).
радиопрогрáмма, -*ы*[阴]无线电广播节目
радиопрожéктор, -*а*[阳]❶雷达探照灯. ❷锐定向无线电发射台.
радиопрозрáчность, -*и*[阴]辐射透明度.
радиопромы́шленность, -*и*[阴]无线电工业.
радиопропагандúст, -*а*[阳](无线电)广播宣传员.
радиоразвéдка, -*и*[阴]〈技〉无线电探测,无线电勘探;〈军〉无线电侦察.
радиорасскáз, -*а*[阳]广播故事,广播短篇小说.
радиоредáктор, -*а*[阳]电台编辑.
радиорезистéнтность, -*и*[阴] радиорезистéнтный 的抽象名词.
радиорезистéнтный[形]抗放射性的;辐射阻抗的,辐射电阻的.
радиорелéйный[рэ][形]无线电中继的. ~ая лúния связи无线电中继通信线路.
радиорепортáж, -*а*[阳]无线电实况广播. ~ о футбóльном мáтче足球赛实况广播.
радиорепродýктор, -*а*[阳]无线电扬声器.
радиорефлéктор, -*а*[阳]无线电反射器.
радиорефрактóметр, -*а*[阳]微波折射计
радиорецéптор, -*а*[阳]〈医〉放射受器,放射性受体.
радиорéчь, -*и*, 复二 -*éй*[阴]广播讲话.
радиорозéтка, -*и*, 复二 -*ток*, -*ткам*[阴]〈口语〉无线电插座.
радиорýбка, -*и*, 复二 -*бок*[阴](船上的)无线电(通信)室.
радиорýпор, -*а*[阳]广播喇叭,无线电喇叭.
радиосбóрник, -*а*[阳](同一题材的)电讯汇编.
радиосвидáние, -*я*[中]无线电交谈,无线电接触.
радиосвинéц, -*нцá*[阳]〈化〉放射性铅,射铅.
радиосвя́зь, -*и*[阴]无线电通信,无线电联络.
радиосеáнс, -*а*[阳]一次无线电通信,一次无线电联络.
радиосекстáнт, -*а*[阳]射电六分仪,无线电六分仪.
радиосенсибилизáтор, -*а*[阳]辐射敏化剂.
радиосенсибилизáция, -*и*[阴]辐射过敏(作用);辐射致敏(作用),辐射敏化(作用).
радиосенсибилизúрованность, -*и*[阴]辐射敏感性,放射敏感性.
радиосéть, -*и*, 复 -*и*, -*éй*[阴]❶无线电通信网;无线电广播系统. ❷〈旧〉天线系统.
радиосигнáл, -*а*[阳,常用复数]无线电信号. ~ы бéдствия无线电呼救信号. ~ы врéмени无线电校时信号.
радиосигнализáция, -*и*[阴]用无线电信号联系;无线电信号装置(设备).
радиосистéма, -*ы*[阴]无线电系统;辐射系统. ~ наведéния无线电制导系统.
радиоскóп, -*а*[阳]〈理〉放射镜
радиоскопúя, -*и*[阴]〈理,医〉射线检查法,X射线透视法.
радиослежéние, -*я*[中]无线电跟踪.
радиослéжка, -*и*[阴]无线电监视,无线电跟踪.
радиослóво, -*а*, 复 -*á*[中]无线电用语,无线电术语.
радиослýжба, -*ы*[阴]❶无线电业务,无线电勤务. авиациóнная ~航空无线电业务. ❷无线电(通信、广播)设施.
радиослýшание, -*я*[中]无线电收听,收听无线电广播.
радиослýшатель, -*я*[阳]无线电收听者,无线电(广播)听众.
радиослýшательница, -*ы*[阴]радиослýшатель的女性.
радиособрáние, -*я*[中](无线电)广播会议.
радиосовместúмость, -*и*[阴]无线电兼容性.
радиосообщéние, -*я*[中]无线电通信.
радиосопровождéние, -*я*[中]无线电跟踪.
радиоспектáкль, -*я*[阳]广播剧.
радиоспéктр, -*а*[阳](宇宙)射电频谱.
радиоспектрóграф, -*а*[阳]〈理〉射电频谱仪.
радиоспектроскопúя, -*и*[阴]〈理〉放射光谱学,射电频谱学,射电波谱学
радиоспóрт, -*а*[阳]无线电运动.
радиоспортсмéн, -*а*[阳]无线电运动员.
радиосрéдство, -*а*[中]无线电设备,无线电器材.
радиостáнция, -*и*[阴]无线电台. широковещáтельная ~(ШВРС)无线电广播电台.
радиостýдия, -*и*[阴]无线电播音室.
радиосхéма, -*ы*[阴]❶无线电电路. ❷无线电电路图. ❸电子线路.
радиотеáтр, -*а*[阳]❶广播剧团. ❷广播剧场;广播剧播音室
радиотелебáшня, -*и*, 复二 -*шен*[阴]广播电视塔.
радиотелевúзия, -*и*[阴]无线电电视.
радиотелевикторúны, -*ин*[复]广播电视知识问答(竞赛).
радиотелегрáмма, -*ы*[阴]无线电报.
радиотелегрáф, -*а*[阳]❶无线电报;无线电报机. ❷无线电报局.
радиотелеграфúрование, -*я*[中]用无线电发报机发报,无线电通报.
радиотелеграфúст, -*а*[阳]无线电报务员.
радиотелеграфúя, -*и*[阴]无线电报(术). многокрáтная ~多路无线电报.
радиотелегрáфный[形]无线电报的.
радиотелеизмерéние, -*я*[中]无线电遥测.
радиотелемáстер, -*а*, 复 -*á*[阳]收音机、电视机修理部.
радиотелеметрúческий[形]无线电遥测的. ~ие устрóйства无线电遥测装置. ~ая систéма无线电遥测系统.
радиотелеметрúя, -*и*[阴]= радиотелеизмерéние.

радиотелемеха́ника, -и[阴]无线电遥控力学.
радиотелеско́п, -а[阳]〈天〉射电望远镜,无线电望远镜.
радиотелеуправле́ние, -я[中]无线电遥控.
радиотелефо́н, -а[阳]无线电话;无线电话机.
радиотелефони́я, -и[阴]无线电话术
радиотелефо́нный[形]无线电话的.
радиотеллу́р[тэ], -а[阳]〈化〉放射性碲;射碲.
радиоте́нь, -и[阴]无线电阴影;无线电静区.
радиотерапевти́ческий[形]радиотерапи́я 的形容词.
радиотерапи́я, -и[阴]〈医〉放射疗法,放射治疗
радиотерми́я, -и[阴]射频加热;射频加热(术).
радиоте́стер[тэ́стэ], -а[阳]无线电检验器,无线电测试仪
радиоте́хник, -а[阳]无线电技师.
радиоте́хника, -и[阴]❶无线电工程(学).❷无线电技术.
радиотехни́ческий[形]радиоте́хника 的形容词.
радиотирокси́н, -а[阳]放射性甲状腺素
радиотова́ры, -ов[复]无线电工业产品.
радиотоксеми́я, -и[阴]放射线毒血症.
радиотоксиколо́гия, -и[阴]放射性毒血症.
радиотокси́ны, -ов[复]放射性毒素.
радиото́рий, -я[阳]〈化〉放射性钍;射钍.
радиото́чка, -и, 复二-чек[阴]广播收听点. трансляцио́нная ~无线电转播站.
радиотрансляцио́нный[形]радиотрансля́ция 的形容词. ~ая сеть(与无线电台相连接的)有线广播网,无线电转播网
радиотрансля́ция, -и[阴]无线电转播;无线电中继传输.
радиотра́сса, -ы[阴]无线电通信线路,无线电联络线路.
радиотра́фик, -а[阳]无线电业务.
радиотренажёр, -а[阳]无线电练习器.
радиотро́н, -а[阳]真空电子管(旧称).
радиотру́бка, -и, 复二-бок[阴]无线电用听筒;无线电用送受话筒.
радиотума́нность, -и[阴]射电星云;无线电星云
радиоуглеро́дный[形]=радиокарбо́нный. ~ая лаборато́рия 放射性碳化验室. ~ ме́тод 放射性碳法
радиоу́зел, -узла́[阳]无线电中心台,无线电枢纽,无线电转播站.
радиоумфо́рмер, -а[阳]无线电换流器.
радиоуниверсите́т, -а[阳]广播大学. чита́ть ле́кции в ~е 在广播大学讲课.
радиоуправле́ние, -я[中]无线电操纵,无线电控制. ~ самолётом 无线电操纵飞机.
радиоуровнеме́р, -а[阳]〈气象〉无线电水位测报器,无线电水位计
радиоусили́тель, -я[阳]无线电放大器.
радиоустано́вка, -и, 复二-вок[阴]无线电装置.
радиоустано́вщик, -а[阳]无线电装置技师.
радиоусто́йчивость, -и[阴]радиоусто́йчивый 的抽象名词.
радиоусто́йчивый[形]抗辐射的,抗放射的.
радиоу́хо, -а, 复-у́ши, -уше́й[中]无线电耳(指无线电音色鉴定仪等).
радиофа́ра, -ы[阴](导航用)无线电指向标,无线电信标.
радиофарфо́р, -а[阳]〈电〉高频绝缘瓷料.
радиофестива́ль, -я[阳]广播会演,汇报演出节目联播.
радиофи́зик, -а[阳]无线电物理学家.
радиофи́зика, -и[阴]无线电物理学.
радиофизи́ческий[形]无线电物理(学)的.
радиофика́ция, -и[阴]❶无线电化,装设无线电广播网. ~ колхо́зов 使无线电广播遍及全集体农庄. ❷广泛装备无线电设备.
радиофилиа́л, -а[阳]广播电台分台.
радиофици́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 使无线电化;使遍设无线电广播;安装(上)无线电. ~ дом 把房子安装上无线电.
радиофици́роваться, -руется❶[完,未]无线电化;安装(上)无线电. Райо́н радиофици́ровался. 地区无线电化了. ❷[未] радиофици́ровать 的被动.
радиофо́н, -а[阳]❶无线电话. ❷无线电话机.
радиофо́ник, -а[阳]无线电广播音质技术员.
радиофони́ческий[形](无线电)广播音质的,无线电广播音响的.
радиофони́я, -и[阴]❶无线电话学. ❷广播音质学.
радиофо́сфор, -а[阳]〈化〉放射性磷,射磷.
радиофотогра́фия, -и[阴]无线电传真(术).
радиофототелегра́ф, -а[阳]无线电传真电报.
радиохи́мик, -а[阳]放射化学家.
радиохими́ческий[形]放射化学的.
радиохи́мия, -и[阴]放射化学.
радиохирурги́ческий[形]радиохирурги́я 的形容词. проводи́ть ~ие опера́ции 进行放射外科手术.
радиохирурги́я, -и[阴]〈医〉放射外科(学).
радиохло́р, -а[阳]〈化〉放射性氯,射氯.
радиохро́м, -а[阳]〈化〉放射性铬.
радиохулига́н, -а[阳]扰乱广播的私设电台,私设电台扰乱正常广播的人,电台流氓.
радиохулига́нство, -а[中]私设电台扰乱正常广播.
радиоце́нтр, -а[阳]无线电中心,广播中心. приёмный ~无线电接收中心.
радиоча́с, -а, 复-ы́[阳](专题)广播时间.
радиочастота́, -ы́, 复-то́ты, -то́т[阴]〈无线电〉射频. весьма ни́зкая ~甚低(射)频.
радиочасто́тный[形]射频的.
радиоча́сть, -и, 复-и, -е́й[阴]〈军〉无线电部队.
радиочасы́, -о́в[复]❶(无线电校正的)电子钟. ква́рцевые ~石英电子钟(表). ❷定时自动开关的收音机.
радиочувстви́тельность, -и[阴]〈生物〉放射敏感性.
радиоша́пка, -и[阴]无线电广播标题,广播节目名称.
радиошко́ла, -ы[阴]广播学校.
радиошо́у[不变,中]广播演出.
радиошу́мы, -ов[复](单 **радиошу́м**, -а 或-у[阳])❶无线电杂音,射频杂音. ❷无线电杂波.
радиоэколо́гия, -и[阴]放射生态学.
радиоэкрани́рование, -я[中]无线电屏蔽,射频屏蔽.
радиоэкраниро́вка, -и[阴]射频屏蔽
радиоэкску́рсия, -и[阴]参观访问节目,游览节目,各地风光(节目).
радиоэлектро́ника, -и[阴]无线电电子学.
радиоэлектро́нный[形]无线电电子(学)的. ~ые прибо́ры 无线电电子仪器.
радиоэлектро́нщик, -а[阳]无线电电子学家.
радиоэлеме́нт, -а[阳]〈化〉放射(性)元素.
радиоэпидерми́т[дэ], -а[阳]〈医〉放射性表皮炎.
радиоэпители́т[тэ], -а[阳]放射性上皮炎
радиоэскадри́лья, -ьи[阴]无线电通信中队.
радиоэфи́р, -а[阳]无线电太空(传送无线电波的空间).
радиоэ́хо, -а[中]无线电回波.
радиоя́ркость, -и[阴]射电亮度,无线电亮度.
ради́ровать, -рую, -руешь[完,未](что 或无补语)用无线电报道.
ради́ст, -а[阳]无线电机务员;无线电报务员;无线电话务员;〈军〉无线电兵.
ради́стка, -и, 复二-ток[阴]ради́ст 的女性.
ради́стка-телетайпи́стка, ради́стки-телетайпи́стки[阴]电报、电传(女)报务员.
ради́ть, ражу́, ради́шь[未]〈旧〉=раде́ть.
ра́диус, -а[阳]❶〈数〉半径. ~ окру́жности 圆的半径. ~ ша́ра 球的半径. ~ кривизны́ 曲率半径. ~ де́йствия 作用半径;活动半径. ~ де́йствия самолёта 飞机活动半径. ~ де́йствия снаря́да 射弹效力半径,炮弹作用半径,炮弹杀伤半径. ~ ине́рции 惯性半径,回转半径. ~ сходи́мости 收敛半径. ра́диус-ве́ктор〈数〉向量半径,矢量半径,动径;半径线. ~ полёта 射程. раке́тное ору́жие любо́го ~а де́йствия 各种射程的火箭武器. ❷〈解〉桡骨
ра́диусный[形]ра́диус 的形容词.
радиусоме́р, -а[阳]〈技〉半径(量)规,(圆)弧(量)规.
радлю́кс, -а[阳]辐射勒克斯(国际单位制中的照度单位)

ра́дование, -я[中]〈旧〉= ра́дость 2 解.
ра́довать, -дую, -дуешь[未]*кого-что* 使高兴,使喜悦. Нас раду́ют успе́хи социалисти́ческого преобразова́ния приро́ды 社会主义改造自然的成就使我们高兴. Отца́ ра́дуют успе́хи сы́на. 儿子的成绩使父亲感到高兴. Э́тот вид ра́дует глаз. 这风景令人赏心悦目. ~ слух 悦耳;听起来令人高兴. ~ взор (或 взгляд) 使人赏心悦目. ~ се́рдце (或 ду́шу) 使人心中高兴. ‖完 **обра́довать**, 及 **пора́довать**.
ра́доваться, -дуюсь, -дуешься[未]*кому-чему* 及〈旧〉*кем-чем*;〈俗〉*на кого-что*(感到)高兴,喜悦. Тепе́рь мы все ра́дуемся и весели́мся. 我们大家现在又高兴,又快活. ~ произво́дственным побе́дам 因生产上的胜利而高兴. ~ на чужо́й урожа́й 为别人的收成而高兴. ◇**изво́ль(-те) ра́доваться**〈口语.讽〉真岂有此理. Тут сро́чная рабо́та, а он, изво́льте ра́доваться, ушёл неизве́стно куда́. 有紧急工作,可是他,真岂有此理,不知到哪里去了. Пора́ е́хать, а он, изво́льте ра́доваться, ещё не встал с посте́ли. 已到该动身的时候了,可是他,真岂有此理,还没有起床呢. ‖完 **обра́доваться** 及 **пора́доваться**.
радо́з, -а[阳]合理施化肥.
радоме́[不变,中](衬里用的)拉多美纹绸.
радо́н¹, -а[阳]〈化〉氡(Rn).
радо́н², -а[阳]镭和氩(ра́дий и арго́н).
ра́доница, -ы[阳] = ра́дуница.
радо́новый[形]радо́н¹ 的形容词;含氡的. ~ые ва́нны 氡浴.
ра́достно[сн][副]❶ра́достный 的副词. ~ улыба́ться 高兴地微笑. ~ протяну́ть *кому* о́бе ру́ки 高兴地把双手伸向…. ~ встреча́ть друзе́й 愉快地迎接朋友. ❷[无人称句中用作谓语](某场合中)出现高兴气氛. В избе́ сра́зу ста́ло ра́достно. 小木屋里一下变得高兴起来. Мне бы́ло ра́достно. 我当时感到高兴. Ей бы́ло так ра́достно слу́шать его́ и каза́лось — сейча́с произойдёт что́-то невозмо́жное. 她很高兴听他讲,并觉得一件本不太可能的事马上就要发生了.
ра́достность[сн], -и[阴]ра́достный 的抽象名词.
ра́достно-трево́жный[сн][形]既高兴又慌张的. ~ая атмосфе́ра 既令人高兴又使人不安的气氛.
ра́достный[сн]; -тен, -тна[形]高兴的、喜悦的;(非常)愉快的、快乐的;令人高兴的,可喜的. ~ое настрое́ние 喜悦的心情. ~ день 很快乐的一天. ~ое собы́тие 令人喜悦的事件,喜事. ~ая наде́жда(令人)快乐的希望. ~ое лицо́ 快乐的面色. ~ая *кому* (或 *для кого*) весть 令…高兴的消息. Он ра́достен се́рдцем. 他心里高兴.
ра́дость, -и[阴]❶高兴,喜悦;愉快,快乐. испы́тывать ~ 感到高兴(喜悦). ~ и труда́ 劳动的欢乐. сия́ющий от ~и 高兴得眉开眼笑的;喜冲冲的. вне себя́ от ~и 乐极忘形,狂喜. пры́гать от ~и 乐得手舞足蹈. Мне от э́того ма́ло ра́дости. 我对这个并不感到高兴;这事对我没有什么好处. ❷喜事,可喜的事(物);使人快乐(高兴)的事情(或东西). Э́то для нас больша́я ра́дость! 这是我们的大喜事! Э́то еди́нственная моя́ ра́дость. 这是我的唯一的快乐. Он не знал ра́достей жи́зни. 他没有过快乐的日子;他没有体验过人生乐趣. ❸(常与 моя́ 连用)〈口语〉亲爱的,可爱的人(称呼用语). За э́то полюби́л я тебя́, ра́дость моя́! 亲爱的,因为这,我爱上了你! ◇(**не**) **в ра́дость** *кому*[用作谓语](没有)给…带来欢乐(或幸福) **на ра́достях**〈口语〉由于满怀喜悦(高兴);因为有高兴的事,为了庆贺(喜事). На ра́достях он привёз всем пода́рки. 由于满怀喜悦,他给大家带来了赠品. На ра́достях он напи́лся. 他高兴得不得了,喝醉了. Хороше́нько погуля́ем на ра́достях. 我们为了庆贺要好好地玩一场. **одна́ ра́дость в глазу́** *у кого* 唯一的快慰. **С како́й ра́дости?**〈俗〉为什么? 干嘛? **с ра́достью** 高兴地;乐意(地). С ра́достью согласи́лся. 高兴地同意了. С ра́достью помогу́ вам. 我很乐意给您帮忙. **соба́чья ра́дость**〈俗〉劣质香肠.
ра́дошный; -шен, -шна[形]〈方〉❶ = ра́достный (副 **ра́дошно**). ❷[用作名词]**ра́дошный**, -ого[阳]亲爱的,心爱的人儿.
рад-радёховек, ра́да-радёхонька[用作谓语]〈口语〉高兴极了. Она́ — ра́да-радёхонька. 她高兴得不得了.
рад-радёшенек, ра́да-радёшенька[用作谓语]〈口语〉= рад-радёхонек.
ра́дуга, -и[阴]虹,霓;光谱;呈五光十色,呈五颜六色. семь цвето́в ~и 虹的七色. Неро́вные стёкла о́кон отлива́ют цвета́ми ра́дуги. 窗户上不平的玻璃映出虹的颜色.
ра́дужина, -ы[阴]〈解〉虹膜.
ра́дужка, -и, 复二 -жек[阴]〈俗〉虹膜.
ра́дужник, -а[阳]❶〈动〉冠递罗,螯鱼;[复]螯鱼属(Coris). ❷〈矿〉拉长石(= лабрадо́р).
ра́дужница, -ы[阴]❶〈动〉水叶甲;[复]水叶甲属(Donacia). ❷〈俗〉= ра́дужка.
ра́дужность, -и[阴]ра́дужный 2 解的抽象名词.
ра́дужный; -жен, -жна[形]❶ра́дуга 的形容词;虹霓的,(像虹霓)各色的,七色的. ~ отли́в 虹霓色调. ❷〈转〉愉快的,快乐的;有喜兆的,有幸福之兆的(副 **ра́дужно**). ~ые наде́жды 好希望. ~ые мечты́ 快乐的幻想. ❸五颜六色的,色彩斑斓的. ~ые лучи́ 五颜六色的光线. ~ые бума́ги 花花绿绿的有价证券. ❹[用作名词]**ра́дужная**, -ой[阴](帝俄时)100 卢布的钞票. ◇**ви́деть** (或 **представля́ть**) **в ра́дужном све́те** 非常乐观地看;认为…是美好的. **ра́дужная оболо́чка**〈解〉虹膜.
ра́дула, -ы[阴]〈动,解〉齿舌,齿板.
ра́дуница, -ы[阴](在墓地)纪念死者的祭祀节日(旧时在耶稣复活节后的第一星期内举行).
ра́дуницкий[形]ра́дуница 的形容词.
раду́шие, -я[中]亲热,殷勤好客,亲切. огнести́сь к го́стю с необыкнове́нным ~ем 特别亲热地对待客人. Спаси́бо вам за ва́ше раду́шие. 感谢您热情款待.
раду́шный; -шен, -шна[形](副 **раду́шно**)❶亲热的,殷勤好客的. ~ое гостеприи́мство 殷勤的款待. ~ хозя́ин 殷勤的主人. ~ приём 亲热接待. раду́шно встре́тить госте́й 亲热地迎接客人们. ❷〈旧〉乐于助人的,好行方便的.
радъе́зжий, -ая, -ее[形]划分地界的,分界的.
раёк¹, райка́[阳]❶西洋景,拉洋片. пока́зывать ~ 展示西洋景,拉洋片. ❷〈旧〉木偶戏. ❸(类似拉洋片的)说白(通常多为幽默讽刺性的顺口溜). ❹〈旧,口语〉(剧院中票价最低的)顶层楼座;顶层楼座的观众. ча́сто ходи́ть в ~ 常去剧院买顶层楼座票. Все в парте́ре, в ло́жах и райке́ ста́ли хло́пать. 楼下池座、包厢与顶层楼座的观众全都鼓起掌来.
раёк², райка́[阳]〈旧〉(眼内的)虹膜.
раёк³, райка́[阳]〈口语〉рай 的指小表爱.
раёшник, -а[阳]〈旧〉❶ = раёк¹ 1,2,3 解. ❷拉洋片的人. ❸拉洋片唱词,洋片调. ❹〈俗〉剧院顶层楼座的观众.
раёшный[形]раёк¹ 1,2,3,4 解的形容词.
раж, -а[阳]〈口语〉发狂,狂热;非常激昂;愤怒欲狂. прийти́ (或 войти́) в ~ 狂热起来;狂怒起来.
ра́живаться[未,多次]见 роди́ться. не ~ *чему* 根本不可能有…не ра́живалось *что* 根本没有…
ра́жий, -ая, -ее[形]〈俗〉❶身量高大的,强壮的,结实的. ~ па́рень 高个结实小伙子. ❷高声的,大声的.
ражи́рование, -я[中]〈统计〉等级排列法.
раз¹, -а(-у), 复 -ы́, раз, раза́м[阳]❶[不变]一…,第一(用于数数或列举时) Раз, два, три... во́семь штук! 一,二,三…八个! Отбива́я в такт руко́й, он счита́ет: «Раз — два, раз — два». 他用手敲打着拍子,同时数着:"一——二,一——二."Очень благодарю́ вас. Раз — благодарю́ за отли́чную рабо́ту, а второ́е — за ва́ше угоще́ние. 十分感谢您,首先感谢的是您出色的工作,其次是您的盛情款待. ❷(复二 раз 及〈俗〉-о́в)次,回(单用时表示一次,一下). не́сколько раз 数次,几次. Бамбу́к цветёт раз в жи́зни и по́сле цвете́ния умира́ет. 竹子只开一次花,花开过后竹子也就要死了. Повтори́те ещё раз! 再重复一次! Собра́ния назна́чены еженеде́льно по ра́зу. 会议每周召开一次. Семь раз приме́рь, оди́н раз отре́жь. 〈谚语〉三思而后行. Я пе́рвый раз слы́шу. 我第一次听说. оди́н раз (= одна́жды)有一次. вся́кий раз (= всегда́)永远. в друго́й раз 以后,往后. в сей раз 当时,此刻. Чего́ ты все молчи́шь, говори́шь же в други́е разы́! 你怎么总不作声,往后要说话! Отложи́ть наш раз-

говóр до слéдующего рáза. 我们下回再谈 На э́тот раз хвáтит. 这回够了. ❸(与前置词 в 及数词连用)(增加、扩大、延长…到若干)倍;(减少、缩小、缩短…到)几分之几. в три -а увели́чить вы́пуск товáров 商品产量增加两倍. повы́сить производи́тельность трудá в пять ~把劳动生产率提高为原来的五倍(即提高四倍). сократи́ть в два ~а расхóды 减少一半开支. в четы́ре ~а умéньшить чи́сленность рабóчих 把工人的数目缩小到原来的四分之一(缩减四分之三). ◇**в сáмый раз** 1)及时,正是时候. Ты в сáмый раз попáл. 你来的正是时候. 2)恰好,正合适. —— Не пересоли́л я суп? —— Нет, в сáмый раз. "我的汤做咸了吧?""不,正合适."**Всё —— до рáзу**〈俗〉到时候,到适当的时候. **в тот раз** 那时候. **дать разá**〈俗〉揍一下,掴一下耳光. **инóй** (或 **другóй**) **раз** 有时候. **не раз** 许多次,不止一次. **ни рáзу не ...** 从来没有…**получи́ть разá**〈俗〉挨了一下,挨了一记耳光. **рáзами** (**бывáет, случáется**)〈俗〉有时,间或 **раз в раз**〈口语〉清楚,准确. **раз-два** (**да**) **и готóво** —两下就得,几下子就做好 **раз-два и в дáмки** 快刀斩乱麻. **раз-другóй** —两次. **раз за рáзом** 不断地,一次又一次地. **раз** (**и**) **навсегдá** 彻底地,不可更改地,一劳永逸地. Э́то дéло мы ужé вы́яснили раз навсегдá. 此事我们已彻底搞清楚了 Раз навсегдá говорю́ тебé, что я не соглáсен. 我最后一次告诉你,我不同意. **Раз на раз не прихóдится.** 不是每次都一样;不会总重复. **раз от рáзу** 渐渐地,一次一次地. **раз плю́нуть** *кому* 毫不费力,唾手可得. **раз-раз** (或 **раз, раз; раз-два**)立即,即时 **таки́е разы́** (**бывáли**)这种情况(常见),这种事情(常有)

раз² [副]〈口语〉有一次,有一回. Кáк-то раз в магази́н пришлá молодáя жéнщина. 有这么一次商店里来了个年轻妇女 Не прошлó двух дней, как он яви́лся ко мне раз у́тром и застáл меня́ ещё в постéли. 没过两天,有一回他早上到我这来,当时我还没有起床.

раз³ [连]〈口语〉既然. Раз не знáешь, не говори́. 你既然不知道,就别说. Ей ведь нáдо в теáтр ходи́ть, раз онá в театрáльном учи́лище. 她既已在戏剧学校上学,就应该常去看戏. Уж извини́, папáша. Раз начистоту́, так начистоту́. 请原谅,爸爸,既然要开诚布公,那可就直说了. Раз онá пришлá, знáчит у неё врéмя есть. 既然她来了,就是说她有时间 Раз дóктор сказáл —— нельзя́, знáчит —— нельзя́. 既然大夫说了不行,那就是不行. ◇**раз что**〈旧〉= раз³.

раз⁴ [感,用作谓语]〈口语〉一下子(表示短暂或意外的突发动作). Замахну́лся Я́нка лóжкой, раз! — Лу́чьку по лбу 雅什卡挥起汤勺,一下子打着杜妮卡的前额. Прогу́ливаюсь по аллéйкам, и вдруг —— раз! —— кáмень óколо меня́ бря́кнулся. 我正在林荫小道上散步,突然砰的一声,一块石头一下子落在我身边. Тебé уважéние дéлают, а ты. . . —— И раз — нóжик вы́хватил. 大家尊敬你,而你呢…一下子就亮出刀来.

раз¹..., **разо...**, **разъ...** 及 **рас¹...** [前缀]接动词,表示:❶"粉碎"、"割裂"、"切碎"(使分成若干小部分),如 разби́ть, разорвáть, распили́ть. ❷"使分解"、"使分开",如 развязáть-развести́, разня́ть. ❸"四散"、"四溢";(同时加-ся)"从一地分往各处",如 разбры́згать, разливáться; разбежáться. ❹"打开"、"开始",如 раскры́ть, раску́порить, распаковáть. ❺"分发"、"分别进行",如 раздáть, разли́ть, разложи́ть ❻"摆脱、取消、改变(动作形成的结果,构成相反的动作)",如 развью́чить, разоружи́ть, разубеди́ть. ❼"强烈"、"越演越烈",如 разболéться, растолстéть, расхвали́ть, разгорéться. ❽"详尽"、"仔细",如 разгляде́ть, распроси́ть, растолковáть, разузнáть. ❾"满布"、"遍及",如 разлиновáть, размáзать, разрисовáть. ❿构成对应的完成体,如 разбуди́ть, разгроми́ть, раздели́ть, расши́риться.

раз²... 及 **рас²...** [前缀]接形容词或名词,表示"程度极大"、"非常",如 распрекрáсный, разудáлый, развесёлый.

разагити́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]*когó-что*〈口语〉❶大力宣传使…信服. Плéнные нéмцы си́льно разагити́рованы фаши́стами. 那些德国俘虏受法西斯宣传的毒害很深. ❷〈口语〉尽力劝阻,劝止,说服…使放弃(打算、意向等). Он меня́ разагити́ровал éхать. 他尽力劝阻我不要走了.

разалéться, *-éюсь*, *-éешься*[完]〈口语〉变得绯红;越来越红. разалéвшаяся щекá 绯红的脸颊.

разанатоми́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]*что*〈旧〉(解剖时)剖成数块;〈转〉剖析. ~ жизнь 剖析生活

разархиви́рование, *-я*[中]〈计算技术〉调出档案库.

разассигновáть, *-ну́ю*, *-ну́ешь*; *-óванный*[完]*что*〈财〉分拨,分配(款额). ‖未 **разассигнóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

разассигнóвывать[未]见 разассигновáть.

разáхаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉大声发出哎哟、哎呀、喂、咳等声音(表示喜悦、惊异、忧愁等);大声欢呼,大声惊呼,大声长叹.

разбави́тель, *-я*[阳]〈技〉(颜料、油漆等的)稀释剂,冲淡剂.

разбáвить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完]*что* ❶(加上水或其他液体)使淡些,弄稀些,冲淡,稀释. ~ спирт водóй 加水稀释酒精. ~ молокó водóй 加水把牛奶弄稀些. ❷〈转,口语〉搀和(塞进)…,冲淡内容. ~ расскáз ли́шними подрóбностями 往小说里搀些多余的细节 ~ чай рóмом 茶里搀人罗姆酒. ‖未 **разбавля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

разбáвиться, *-ится*[完]〈口语〉(因加水等而)变淡,变稀,冲淡. ‖未 **разбавля́ться**, *-я́ется*.

разбáвка, *-и*[阴]〈口语〉разбáвить —— разбавля́ть 的动名词.

разбавлéние, *-я*[中]разбáвить(-ся) —— разбавля́ть(-ся)的动名词. теплотá ~я 稀释热.

разбавля́ть[未]见 разбáвить.

разбавля́ться[未]❶见 разбáвиться. ❷разбавля́ть 的被动.

разбазáривание, *-я*[中]разбазáривать 的动名词. Не допускáть разбазáривания общéственного имýщества. 不准随便浪费公共财物.

разбазáривать[未]见 разбазáрить.

разбазáриваться, *-ается*[未]разбазáривать 的被动.

разбазáрить, *-рю*, *-ришь*[完]*когó-что*〈口语〉❶零售出,分着卖掉;仓促卖掉. ❷浪费掉,挥霍掉;滥用;〈转〉糟蹋(时间、才能等). ~ общéственное имýщество 挥霍公家财产. ~ талáнт 糟蹋才能. ❸〈转〉随便乱说,到处散布(某种消息). ‖未 **разбазáривать**, *-аю*, *-аешь*.

разбалáкаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈方〉闲扯起来(忘乎所以).

разбалáнс, *-а*[阳]不平衡.

разбалансирóванность, *-и*[阴]失去平衡.

разбаланси́ровать, *-рую*, *-руешь*[完、未]破坏平衡,使失去平衡.

разбалансирóвка, *-и*[阴] = разбаланси́рованность.

разбáливаться¹ [未]见 разболéться¹.

разбáливаться² [未]见 разболéться².

разбаловáть, *-лу́ю*, *-лу́ешь*; *-лóванный*[完]*когó-что*〈口语〉过分溺爱,过分娇惯;使任性,惯坏.

разбаловáться, *-лу́юсь*, *-лу́ешься*[完]❶〈口语〉淘(气)得厉害,太顽皮. ❷〈俗〉变得太任性;完全惯坏;〈俗〉放纵,放荡;调皮捣蛋. У нас все дéти без отцóв разбаловáлись. 我们这里没有父亲的孩子都变得太任性了.

разбáлтывание, *-я*[中]разбáлтывать¹(-ся)¹ 的动名词

разбáлтывать¹ [未]见 разболтáть¹.

разбáлтывать² [未]见 разболтáть²

разбáлтываться¹ [未]❶见 разболтáться¹. ❷ разбáлтывать¹ 的被动.

разбáлтываться² [未]❶见 разболтáться². ❷ разбáлтывать² 的被动.

разбáлчивание, *-я*[中]卸开.

разбахвáлиться, *-люсь*, *-лишься*[完]〈俗〉大吹其牛,自吹自擂.

разбéг, *-а*[阳]❶ разбежáться 1,4 解的动名词. пры́гнуть с ~а 跑几步一跳. перескочи́ть ров с ~у 跑几步跳过壕沟去. ~ морски́х волн 海浪汹涌. ❷〈技〉起动,滑走;(刀齿的)错开;(机车)横动(量). ❸〈空〉(起飞前的)滑跑,滑走;滑跑距离. ~ самолёта 飞机起飞前的滑跑(距离). ◇**с разбéга** (或 **разбéгу**) 1)起跑,趁跑的势头. 2)止不住跑或运动的势头,止不住运动的惯性. Онá пéрвая с разбéгу брóсилась в вóду. 她第

个奔跑几步跃入水中. Ло́дка с разбе́гу вре́залась в песча́ную мель. 小船刹不住,一下扎到浅沙滩上去了.

разбега́ние, -я[中]разбега́ться 的动名词.

разбе́гаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉开始跑来跑去,跑前跑后起来.

разбега́ться[未]见 разбежа́ться. Вы́ставлено сто́лько интере́сных книг, что глаза́ разбега́ются. 展出那么多有趣的书,使人目不暇接.

разбежа́ться, -егу́сь, -ежи́шься, -егу́тся[完]❶(跳跃前的)短跑,助跑,起跑;〈空〉起飞滑跑. Разбежа́лся и пры́гнул. 跑了几步,一跃. разбежа́вшись, перескочи́ть кана́ву 跑了几步跳过沟去. Не разбежа́вшись, не перескочи́шь. 不助跑是跳不过去的. ❷快跑起来,越来越快地跑起来. 〈转,口语〉(做事)越来越上劲. Ло́шадь разбежа́лась. 马飞奔起来 ❸向四面八方跑,四散奔逃,四处逃窜;溜走. 〈转〉走散,散开. Они́ разбежа́лись по дома́м. 他们各自跑回家了. Де́ти с кри́ком разбежа́лись. 孩子们喊叫着向四面八方跑了. Дра́ма была́ тако́й ску́чной, что почти́ все разбежа́лись (或 почти́ вся пу́блика разбежа́лась). 话剧非常枯燥无味,几乎全部观众都溜掉了. ❹(云)飘散,(水)漫流,(声音)消散;(感觉)遍及(全身). ❺(几条路、河流等)向四处伸展出去;(一条河、路)分岔;(头发)披散下来;(皱纹)布满. ❻(思想)分散,不集中;(目)不暇接,看不胜看,眼花缭乱. Мы́сли разбежа́лись. 思绪紊乱. Глаза́ разбежа́лись у него́. 他感到眼花缭乱 ❼分开过,自立门户. ‖未 **разбега́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

разбе́жка, -и[阴]〈口语〉разбежа́ться — разбега́ться 的动名词.

разбе́л, -а[阳]❶ разбели́ть 的动名词. сохране́ние цветово́го отте́нка при ~ах 颜色调浅时注意保持原来色调 ❷加了浅色的颜色,调浅了的颜色.

разбелённый[形]❶颜色调浅了的. ~ые тона́ 浅色调. ~ые ко́леры 调好的浅色颜料. ❷〈口语〉脸上粉擦得很厚的.

разбе́ливать[未]见 разбели́ть.

разбе́ливаться[未]❶见 разбели́ться. ❷разбе́ливать 的被动.

разбели́ть, -белю́, -бе́лишь 及-бели́шь; -белённый (-ён, -ена́)[完](*что* 或无补语)(掺上白色或浅色颜料)使颜色变浅. ~ ме́лом 加上白粉使颜色变浅. ‖未 **разбе́ливать**, -аю, -аешь.

разбели́ться, -елю́сь, -е́лишься 及-ели́шься[完]〈口语〉(厚厚地往自己脸上)擦粉. ‖未 **разбе́ливаться**, -аюсь, -аешься.

разбе́лка, -и, 复二-лок[阴]=разбе́л.

разбеля́ть, -я́ю, -я́ешь[未]=разбе́ливать.

разбереди́ть, -режу́, -реди́шь; -режённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶触痛. ~ ра́ну 触痛伤口 Он свои́ми слова́ми разбереди́л мне ста́рую серде́чную ра́ну. 他的话触痛了我心灵的旧创. ❷〈转〉使不平静,使纷扰,扰乱. ~ *кому* ду́шу 扰乱…的心. Ты разбереди́л меня́, а успоко́ить не мо́жешь. 你搅得我心乱如麻,却不能安定我的心. ❸〈转〉使(感情、愿望等)强烈,炽烈起来,激发. ~ зло́бу 激起怒火. ~ самолю́бие 唤起自尊心. ~ стремле́ние к зна́ниям 激起求知的欲望. ‖未 **береди́ть**(用于1,2解)及 **разбере́живать**, -аю, -аешь.

разбереди́ться, -реди́тся[完]〈口语〉(旧痛、旧伤因受刺激、触动而)复发,又发作起来. Разбереди́лись ста́рые ра́ны. 旧伤又发作了. ‖未 **разбере́живаться**, -ается.

разбере́живание, -я[中]разбере́живать 的动名词.

разбере́живать[未]见 разбереди́ть.

разбере́живаться[未]❶见 разбереди́ться. ❷разбере́живать 的被动.

разбеси́ть, -ешу́, -е́сишь; -ешённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* 使发狂,使狂怒.

разбеси́ться, -ешу́сь, -е́сишься[完]〈口语〉过分顽皮,淘气,淘得过头. Де́ти разбеси́лись. 孩子们淘得太厉害了.

разби́в, -а[阳]〈俗,方〉=разби́вка. ◇**на разби́в**〈俗〉=в разби́вку (见 разби́вка).

разбива́ние, -я[中]разбива́ть 的动名词.

разбива́ть[未]见 разби́ть.

разбива́ться[未]❶见 разби́ться. ❷разбива́ть 的被动.

разби́вка, -и[阴]❶разби́ть — разбива́ть 1 及 5—10 解的动名词. ~ са́да 开辟花园. ~ на гру́ппы 分成小组. ❷〈技,测〉标定轴线(基线、中线),定线,分划线(标尺分划). ~ ли́нии 线路测量,划线,定线. ◇**в разби́вку** 1)不连贯,东一句西一句(地). спра́шивать в разби́вку(考问学生时)东一句西一句地问,不连贯地. 2)分出几部分地;不在一起地,各自 продава́ть в разби́вку 分出几部分地出售;零星出售. де́йствовать в разби́вку〈俗〉各干各的;各自行动.

разбие́ние, -я[中]〈数〉划分,分块. ~ на ра́вные ча́сти 等分,均分,匀布. ~ па́мяти 存储器划分.

разбинтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[完] *кого-что* 解开绷带,解下绷带. ~ *кому* ру́ку 给…解开手上的绷带. ~ ра́неного 给伤员解绷带. ‖未 **разбинто́вывать**, -аю, -аешь.

разбинтова́ться, -ту́юсь, -ту́ешься[完]〈口语〉❶解下(去掉)自己身上的绷带. Больно́й разбинтова́лся. 病人解下身上的绷带. ❷(身上某一部分的绷带)解开,解下;脱落,松开. Па́лец разбинтова́лся. 手指上的绷带松开了. Бинт на ноге́ разбинтова́лся. 腿上的绷带松开了. ‖未 **разбинто́вываться**, -аюсь, -аешься.

разбинто́вка, -и[阴]启开,解开,打开.

разбинто́вывать[未]见 разбинтова́ть.

разбинто́вываться[未]❶见 разбинтова́ться. ❷разбинто́вывать 的被动.

разбира́ние, -я[中]разбира́ть 的动名词.

разбира́тельство, -а[中]探讨,研讨;审查;〈法〉审理. Начало́сь суде́бное разбира́тельство э́того де́ла. 法院开始审理此案.

разбира́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 разобра́ть. Он разбира́ет велосипе́д. 他在拆卸自行车. Суд разбира́ет э́то де́ло. 法院在审理此案. Я не разбира́ю его́ по́черка. 我看不清楚他写的字(他的笔迹). ❷ *что*〈口语〉(仔细)挑选;挑剔. брать всё, не разбира́я 不加挑选地收取一切. в оде́жде 挑剔衣服 Он не разбира́ет, кто прав, кто винова́т. 他不问谁对,谁不对. ❸〈口语〉评议(某人的行为). Бу́дем тебя́ разбира́ть на собра́нии. 我们将在会上评议你的行为.

разбира́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 разобра́ться. ~ в бума́гах 整理公文. ~ в ви́нах 能品评出各种酒. пло́хо ~ в поли́тике 不懂政治. Меня́ научи́ли разбира́ться в лю́дях. 教会我分辨各种人. ❷разбира́ть (разобра́ть 1,2,3,4,7 解)的被动. ❸可以拆卸,可以拆开. Э́тот аппара́т разбира́ется на ча́сти. 这个机器可以拆开. разбира́ющаяся констру́кция 可拆卸的结构.

разби́рка, -и[阴](钢板的)分张,剥离.

разби́тие, -я[中]〈旧,文语〉разби́ть 1,4,5,7,8,9,10 解的动名词.

разбитно́й[形]〈口语〉❶灵巧的,利索的. Она́ разбитна́я была́, успева́ла управля́ться одна́ со всем хозя́йством. 她是个能干的人,一个人就能照管全部家业. ❷活泼的,活跃的,善于交际的. Она́ весёлая, разбитна́я, о́страя на язы́ке же́нщина. 她是个活泼、能干、说话厉害的女人.

разби́тость, -и[阴]软弱无力;极端疲乏,筋疲力尽.

разби́тый[形]❶打碎的,打裂的. ~ое стекло́ 打碎的玻璃. ~ая ча́шка 打破的碗,有裂纹的碗,有缺口的碗. ❷软弱无力的,筋疲力尽的;蹒跚的,摇摇晃晃的(指步履艰难) Он чу́вствовал себя́ разби́тым и уста́лым. 他感觉浑身无力,疲劳不堪. ~ые но́ги 疲备无力的双腿. ~ая похо́дка 蹒跚的步态. ❸(马)使役得过度的;(马车、轱辘等)使用得快散架的;(道路等)轧坏的. ~ая на́ ногу (或 ноги) коренна́я 累得一瘸一瘸的辕马. ~ые колёса 晃晃荡荡的车轱辘. ~ая доро́га 轧坏了的道路. ❹(声音)颤动的,破裂的(副 **разби́то**). ~ ка́шель 沙哑的咳嗽声. ~ го́лос 颤抖的声音. ❺打出血的,打伤的. ~ое лицо́ 打出血的脸. ❻溃败的. ~ враг 溃败的敌人. ❼破灭了的. ~ые наде́жды 破灭了的希望.

разби́ть, разобью́, разобьёшь; -бе́й; -би́тый[完] *кого-что* ❶打破,打碎;〈转〉摧毁,使破灭 ~ таре́лку 把盘子打破. ~ ка́мень 把石头砸碎. ~ вдре́безги 打得粉碎. Я разби́л после́днюю её наде́жду. 我使她最后的希望破灭了. Жизнь её разби́та 她的生活受到了摧残. Верши́ну де́рева разби́ло гро́

мом.[无人称]树顶遭到了雷劈.❷打伤,打残;摔伤;摔坏;颠散,(颠、打、摔得)引起疼痛;使筋疲力尽,使疲惫不堪.~ *кому* нос в кровь (或 до кро́ви)把…的鼻子打出血.Ло́шади его́ разби́ли.马把他摔伤了.Он упа́л и разби́л себе́ заты́лок о ка́мень.他跌倒了,后脑勺碰到石头上.~ теле́гу на плохо́й доро́ге 在坑洼不平的道路上颠坏马车.Те́ло бы́ло разби́то теле́гой.大车颠得浑身疼.❸〈口语〉使(钢琴等)因久用而变调;穿坏(鞋);使(马车等)因久用而散架;轧坏(道路).Где́-то пили́кала разби́тая гармо́ника.不知从何处传来了破手风琴的吱吱嘎嘎的声音.Шоссе́ бы́ло си́льно разби́то.公路轧得坑洼不平.❹打败,击溃;〈口语〉洗劫,抢光;〈口语〉(比赛中)取胜;〈转〉驳倒,推翻.~ неприя́тельское во́йско 击溃敌军.Разбо́йники разби́ли ла́вки и разгра́били дома́.强盗洗劫了小铺,抢光了住宅.~ *кого* по всем пу́нктам (或〈旧〉на всех пу́нктах)逐条驳倒…~ до́воды проти́вников 驳倒对方的论据.Он в пух и прах разби́л проти́вника.他把对手杀得片甲不留.❺分开,划分;分配;〈俗〉兑换开,破开.~ по́ле на уча́стки 把田地分成几块.~ кни́гу на гла́вы 把一本书分成几章.~ *кого* на не́сколько групп 把…划分为几个小组.~ пополне́ние по ро́там 把补充人员分配到各连去.~ сто рубле́й 破开100卢布.❻〈口语〉破坏,阻挠,使不能实现;〈俗〉使分离;〈口语〉拆开,打开(整包、整打、整套).~ сде́лку 破坏交易.~ сва́дьбу 破坏婚姻.~ тюк това́ра 把一包货物打开.❼开出,开辟(花园、花圃、植物园等).~ сад 开辟一个花园.~ гря́дки 开出几畦地.❽搭起,支起,安(营).~ ла́герь 扎营.~ пала́тки 搭帐篷.❾〈印〉加空,加条(使行距、字距加大些).~ стро́ки 把行距加宽.❿〈俗〉砸扁,锤平;揉软,揉匀.~ ко́жу 鞣皮子.~ те́сто 把面团揉匀.⓫使瘫痪,使麻痹.Его́ разби́л парали́ч.他瘫痪了.⓬〈俗〉(药物、酒等)活(血),化(痰).~ кровь 活血.⓭使(思想)不集中;分散(思路).~ мы́сли 打乱思路.~ ду́мушку 使思绪不集中.⓮〈旧〉弄乱(头发),拆开(发型).~ во́лосы 弄乱头发.~ зави́вку 拆开卷发.‖未 **разбива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

разби́ться, *разобью́сь, разобьёшься; -бе́йся*[完]❶(因摔、打、碰、砸而)破碎;〈转〉破灭.Буты́лка разби́лась.瓶子摔破了.Самолёт разби́лся.飞机坠毁了.Наде́жды разби́лись.希望破灭了.❷跌伤,碰破,摔坏;碰(跌)死.~ при паде́нии 跌伤.~ на́смерть 摔死.~ в кровь 碰出血.~ о ка́мень 撞在石头上摔死.❸〈口语〉用坏,使坏,颠坏;穿破(鞋).❹(单数第一、二人称不用)分为,分成,化为;(河流、道路)分岔;〈口语〉分散,散开.~ по гру́ппам 分成小组.~ на две кома́нды 分成两队.~ на мно́жество троп 分成许多条小道.Семья́ разби́лась.一家人分散了.❺〈俗〉筋疲力尽;虚弱无力.❻〈旧〉分心,思想紊乱,思想不集中.~ мы́слями 心绪不定.❼〈旧〉(头发)蓬乱,散乱.‖未 **разбива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

разбла́говестить[完]〈旧,口语〉见 бла́говестить.

разблоки́ровать, *-рую, -руешь*[完] *что* 解除封锁,打破封锁;解除…的禁令.~ порт 解除对港口的封锁.

разблюдо́вка, *-и*[阴]〈口语〉菜谱,菜肴式样.

разбогате́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]❶见 богате́ть.~ торго́влей 做生意发财.~ произво́дством 靠生产富裕起来.~ на войне́ 发战争财.❷ *чем*〈口语〉获得,弄到手.~ деньга́ми 发财,把钱弄到手.

разбодри́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完]〈口语〉打起精神,鼓起劲儿;鼓起勇气.

разбо́й[1], *-я*[阳](持械)抢劫,强抢,劫掠;[常用作谓语]〈转、口语〉勒索,敲诈,欺负人.~ на большо́й доро́ге 拦路抢劫,路劫.морско́й ~ 海上抢劫,海盗行为.империалисти́ческий ~ 帝国主义的劫掠.заводи́ть ~ 行抢.идти́ в ~ (或~ем)〈旧〉去抢劫.Така́я цена́ — су́щий разбо́й!这样的价钱,简直是敲竹杠!

разбо́й[2], *-я*[阳]小支流,河汊子.

разбо́йник, *-а*[阳]❶强盗,土匪;暴徒,匪徒;〈转〉掠夺者.атама́н ~ов 强盗头子.колониа́льные ~и 殖民地的掠夺者.❷〈口语,谑〉调皮鬼,捣蛋鬼(对淘气孩子的用语).

разбо́йница, *-ы*[阴]разбо́йник 的女性.

разбо́йницкий[形]〈俗〉(副 **разбо́йницки**) разбо́йничий.

разбо́йничать, *-аю, -аешь*[未]抢劫,当强盗;〈转〉掠夺,敲诈勒索.

разбо́йничек, *-чка*[阳]〈口语〉разбо́йник 的表爱.

разбо́йнический[形](副 **разбо́йнически**) — разбо́йничий.

разбо́йничество, *-а*[中]强盗行为,强抢,抢劫.

разбо́йничий, *-ья, -ье*[形]разбо́йник 的形容词;强盗般的,土匪似的.~ая ша́йка 匪帮,一伙强盗.

разбо́йный[1][形]〈旧〉❶ разбо́й 的形容词.~ые дела́ 抢劫案.~ое су́дно 贼船.~ые лю́ди(以抢劫为生的)强盗.~ая ба́нда 一伙强盗.❷强盗般的(副 **разбо́йно**).~ое лицо́ 一副强盗相.жить разбо́йно 以抢劫为生.◇**Разбо́йный прика́з**〈史〉(16—17世纪俄国的)刑事衙门.

разбо́йный[2][形](用于)捣碎的.

разбо́йство, *-а*[中]〈俗〉= разбо́й[1].

разбола́чиваться, *-ается*[未](沼泽地)变干.

разболва́нка, *-и*[阴]〈技〉初轧,开坯,轧坯.

разболва́ночный[形]разболва́нка 的形容词.

разболе́ться[1], *-е́юсь, -е́ешься*[完]❶〈口语〉害重病,病倒.Он совсе́м разболе́лся.他完全病倒了.❷ *чем*〈旧〉害…病,得…病.~ глаза́ми 害眼病.~ се́рдцем 得心脏病.‖未 **разба́ливаться**[1], *-аюсь, -аешься*.

разболе́ться[2], *-ли́тся*[完]〈口语〉剧痛起来.Голова́ разболе́лась.头疼得很厉害.Зу́бы разболе́лись.牙疼得很厉害.‖未 **разба́ливаться**[2], *-ается*.

разболока́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]〈方〉脱衣,脱下外衣.

разбо́лтанность, *-и*[阴]разбо́лтанный 的抽象名词.

разбо́лтанный[形]〈口语〉(副 **разбо́лтанно**)❶无自制力的,不守纪律的.~ое поведе́ние 不守纪律的行为.❷懈怠的,不稳健的;不结实的,不牢靠的.~ замо́к 不牢靠的锁.~ая похо́дка 不稳健的步伐.

разболта́ть[1], *-а́ю, -а́ешь; -о́лтанный*[完] *что*〈口语〉❶在液体中搀搅拌匀,和弄匀.~ яйцо́ в молоке́ 在牛奶中搅上鸡蛋.~ муку́ в воде́ 把面粉在水里拌匀.❷使松弛,弄松,弄活动.~ га́йку 弄松螺母.❸使(纪律等)松弛,散漫,削弱.~ дисципли́ну 使纪律松弛.‖未 **разба́лтывать**[1], *-аю, -аешь*.

разболта́ть[2], *-а́ю, -а́ешь; -о́лтанный*[完] *что* 及 *о ком-чём* 或 *про кого-что, насчёт кого-чего*〈口语〉(闲谈时)随便说出(秘密等),(饶舌地)泄露,走风.~ план 泄露计划.~ о секре́те 泄露秘密.‖未 **разба́лтывать**[2], *-аю, -аешь*.

разболта́ться[1], *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉❶(第一、二人称不用)搅和匀,掺匀,拌匀.Мука́ разболта́лась в воде́.水里的面粉搅和匀了.❷(因使用日久而)松驰,活动.Колёсико в часа́х разболта́лось.表里的齿轮松了.❸〈转〉(对自己)放松要求;不守纪律.Учени́к разболта́лся.学生不守纪律了.‖未 **разба́лтываться**[1], *-аюсь, -аешься*.

разболта́ться[2], *-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉漫无节制地闲谈起来,夸夸其谈,饶舌不已.‖未 **разба́лтываться**[2], *-аюсь, -аешься*.

разболти́ть, *-лчу́, -лти́шь; -лченный*[完] *что*〈技〉拧下螺栓.~ кожу́х 拧下外壳的螺栓.

разбо́лтка, *-и*[阴]разболта́ть[1] 1解的动名词.

разболтова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный*[完] *что* 拧下螺栓;松一松螺栓.‖未 **разболто́вывать**, *-аю, -аешь*.

разболто́вывать[未]见 разболтова́ть.

разболто́вываться, *-ается*[未]разболто́вывать 的被动.

разбольшевиза́ция, *-и*[阴]非布尔什维克化.

разбомби́ть, *-блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -ена́)*[完] *что*〈空〉炸毁,炸溃.~ самолёты проти́вника на аэродро́ме 炸毁敌方飞机场上的飞机.~ коло́нну вра́жеских войск 炸溃敌军的纵队.

разбо́р, *-а*[阳]❶ разобра́ть — разбира́ть 1—7解的动名词.~ де́ла 审理案件.дета́льный ~ содержа́ния кни́ги 详细分析书的内容.граммати́ческий ~ 语法分析.❷〈口语〉选择,区分.без ~у (或~а)不加选择地.с ~ом заводи́ть знако́мства 有选择地结交朋友.❸(带定语)〈旧〉级,等;〈转,口语〉种,流,类(指人).мука́ второ́го ~а 二级面粉.мно́жество госте́й вся́кого ~а 许多各种各样的客人.любо́вь вы́сшего ~а 最高尚的爱情.❹分析批评的文章,评论.крити́ческий ~ но́вого рома́на 对新长篇小说的评论.❺〈印〉用过的版.◇**к**

шáпочному разбóру 或〈旧〉**под шáпочный разбóр**（与поспéть，прийти́，яви́ться 等连用）快散场的时候（才赶到）**при шáпочном разбóре**（与быть，присýтствовать 等连用）〈旧〉快散场的时候（在场、出席）.

разбóрка，-и［阴］〈口语〉разобрáть — разбирáть 1，2，3 解的动名词. ~ аппарáта 把仪器拆开. ~ по сортáм 按等类分开. ~ перегорóдки 把间壁拆掉.

разбóрно-сбóрный［形］能拆能装的，拆卸后又可组装的

разбóрный［形］❶可以拆卸的，拆得开的，可以卸下来的. ~ая модéль 拆得开的模型. ~ая мéбель 可拆卸家具；装配式家具 ~ая（электрóнная）лáмпа 可拆电子管. ❷разбóр 1 解的形容词.

разбoрони́ть，-ню́，-ни́шь；-нённый（-ён，-енá）［完］＝разборонoвáть.

разбороновáть，-ну́ю，-ну́ешь；-óванный［完］что〈农〉耙松，耙软（耕地及其土块）.‖未 **разборонóвывать**，-аю，-аешь.

разборонóвывать［未］见 разбороновáть.

разборонóвываться，-ается［未］разборонóвывать 的被动.

разбóрочный［形］❶разбóрка 的形容词. ❷［用作名词］**разбóрочная**，-ой［阴］机器拆卸间.

разбортовáть，-ту́ю，-ту́ешь；-тóванный［完］что ❶〈口语〉放下车帮，卸下车帮. ~ кýзов 放下车厢板. ❷卷边，翻边，卷口. Край кастрю́ли разбортóван. 锅边卷好了口.

разбортóвка，-и［阴］❶卸下车帮. ❷放下车帮；卷边，卷口.

разбóрчатый［形］〈旧〉＝разбóрный.

разбóрчивость，-и［阴］разбóрчивый 的抽象名词. с ~ью выбирáть друзéй 审慎地选择朋友. ~ пóчерка 字迹的清晰程度.

разбóрчивый［形］（副 **разбóрчиво**）❶在选择上审慎的；求全责备的；挑剔的. Он óчень разбóрчив в вы́боре друзéй. 他在选择朋友上很谨慎. ~ в вы́боре слов писáтель 选词严谨的作家. ~ покупáтель 挑剔的顾客. ~ая невéста 对求婚者非常挑剔的姑娘. ❷精于品评（鉴赏）的，讲究的；明辨是非的，精于透彻分析的，心思细腻的. ~ вкус 讲究的口味. ~ судья́ 明辨是非的审判员. ❸清晰的，容易辨认的. ~ пóчерк 清晰的笔迹. разбóрчиво писáть 写得字迹清楚.

разбóрщик，-а［阳］❶拆卸工（人）；〈纺织〉分理工，分拣工. ❷〈印〉拆版工人.

разбóрщица，-ы［阴］разбóрщик 的女性

разбося́читься，-чусь，-чишься［完］〈俗〉惯坏.

разбраковáть，-ку́ю，-ку́ешь；-кóванный［完］что 剔出废品，拣选（产品）. ~ товáр 从商品中剔出废品. ~ детáли 从零件中剔出不合格的.‖未 **разбракóвывать**，-аю，-аешь.

разбракóвка，-и［阴］разбраковáть — разбракóвывать 的动名词.

разбракóвочный［形］разбракóвка 的形容词. ~ая комиссия 产品检验委员会

разбракóвщик，-а［阳］（产品）拣选工；废品检查员.

разбракóвщица，-ы［阴］разбракóвщик 的女性.

разбракóвывать［未］见 разбраковáть.

разбракóвываться，-ается［未］разбракóвывать 的被动.

разбрани́ть，-ню́，-ни́шь；-нённый（-ён，-енá）［完］кого-что〈口语〉大骂一顿，痛骂；大大贬低. ~ за плохýю рабóту 破口大骂活干得不好. Онá превозноси́ла какóй-нибудь оди́н теáтр，чтóбы разбрани́ть другóй. 她抬高某个剧院来贬低另外一个.

разбрани́ться，-ню́сь，-ни́шься［完］〈口语〉❶с кем 和…吵翻 ❷大骂起来

разбрáсывание，-я［中］разбрáсывать（-ся）的动名词.

разбрáсыватель，-я［阳］❶撒…的人. ~ прокламáций 撒传单的人. ❷撒…的机器. ~ и́звести 撒石灰机. ~ удобрéний 撒肥机.

разбрáсывать［未］见 разбросáть 及 разбрóсить.

разбрáсываться，-аюсь，-аешься［未］〈口语〉❶见 разбросáться. ❷кем-чем 不珍视，不爱惜，不使用. ~ кáдрами 不重用干部，把干部闲置起来. ❸разбрáсывать 的被动.

разбратáться，-áюсь，-áешься［完］〈方〉（盟兄弟）解盟，绝交.

разбредáться［未］见 разбрести́сь.

разбрести́сь［第一、二人称单数不用］，-редётся；-рéлся 及 -рёлся，-елáсь；-рéдшийся［完］❶走散，四散，向四面八方走去；〈口语〉四散分离. Стáло разбрелóсь. 群牲畜走散了. Разбрели́сь по домáм.（大家）各自回家了. ❷〈转〉思绪紊乱，不集中.‖未 **разбредáться**，-áется.

разбрóд，-а［阳］❶〈口语〉разбрести́сь — разбредáться 1 解的动名词. Все бы́ли в разбрóде: дом пустовáл. 人都各自出去了，家里空空的. ❷不协调，不一致，分歧；混乱，紊乱. идéйный ~ 思想上的分歧.

разброди́ться［第一、二人称单数不用］，-óдится［未］〈旧〉＝разбредáться.

разбрóдный［形］разбрóд 2 解的形容词（副 **разбрóдно**）.

разброни́ровать，-рую，-руешь［完］кого-что 不再保留，取消保留（某种权利等；与 заброни́ровать“保留”相对）.

разбрóс，-а［阳］разбросáть（-ся）— разбрáсывать（-ся）及 разбрóсить 的动名词. ~ семя́н 把种子撒开. ◇**в разбрóсе**（**быть，лежáть**）散乱地（摆着）；各自东西，天各一方（不在一处）.

разбрóсанность，-и［阴］разбрóсанный 的抽象名词. ~ дерéвни 村中的房舍分散（不集中）. ~ населéния 居民分散.

разбрóсанный；-сан，-санна［形］❶分散的，零散的，不集中的（副 **разбрóсанно**）. ❷〈口语〉杂乱的，紊乱的（指思想）；不系统的，零乱的（副 **разбрóсанно**）. ~ые мы́сли 混乱的思想. ~ые свéдения 不系统的知识. разбрóсанно описáть кого 零乱地描述… ❸〈口语〉不专心做一件事的，乱抓的. ~ человéк 不善于专心致志的人

разбросáть，-áю，-áешь；-óсанный［完］❶что 撒开，散开，摊开. ~ прокламáции 撒传单. ~ навóз 把底肥撒开. ~ сéно 把干草摊开. ~ зернó 把粮食摊开. ❷что〈口语〉随便乱扔（乱放）. ~ бумáги 随便乱放文件. ❸что〈口语〉乱花掉，浪费掉. ~ дéньги на вéтер 把钱随便花掉. ❹［常用被过形动］〈转，口语〉散发，分布；кого-что 使分散，使离散，使互相离开. Селó разбрóсано по косогóру. 村子的房子零零落落地分散在一个山坡上. Жизнь разбросáла бы́вших друзéй по странé. 生活使旧日的朋友分散到全国各地. ❺что〈口语〉伸开（双腿双臂）；披散（头发）. ~ рýки и нóги 张臂伸腿.‖未 **разбрáсывать**，-аю，-аешь.

разбросáться，-áюсь，-áешься［完］〈口语〉❶乱扔起来. ❷伸开四肢躺着（坐着）；（头发）披散. ❸分散，零散分布. Гóрод разбросáлся на далёкое расстоя́ние. 这个城市很分散，幅员很大. ❹不专一，（做事）贪多；不集中，不专心. Сознáние разбросáлось，нé было определённой мы́сли. 思想紊乱，没有一定的想法.‖未 **разбрáсываться**，-аюсь，-аешься.

разбрóсить，-óшу，-óсишь；-óшенный［完］что〈口语〉往各处扔，往各方投掷.‖未 **разбрáсывать**，-аю，-аешь.

разбрóска，-и［阴］〈口语〉разбросáть 1 解及 разбрóсить — разбрáсывать 的动名词. ~ навóза 撒粪.

разброснóй［形］〈农〉撒开的；用于播撒的. ~ сев 撒播，撒种. ~óе внесéние удобрéний 撒肥. ~áя сéялка 撒种机.

разбры́згать，-зжу，-зжешь 及-аю，-аешь；-бры́зганный［完］что ❶向各处喷洒上；使四溅；〈转〉使迸出. ~ духи́ 喷上香水. ❷〈口语〉喷洒用掉. ~ всю вóду 把水全喷完.‖未 **разбры́згивать**，-аю，-аешь；完，一次 **разбры́знуть**，-ну，-нешь.

разбры́згаться，-зжется 及-ается［完］〈口语〉❶四溅，溅到各处；〈转〉飞迸，迸出. Водá из стакáна разбры́згалась. 玻璃杯里的水溅得各处都是. ❷漫无节制地乱溅起来.‖未 **разбры́згиваться**，-ается.

разбры́згивание，-я［中］разбры́згивать（-ся）的动名词. ~ жи́дких удобрéний 喷洒液肥.

разбры́згиватель，-я［阳］喷子，喷布器；喷雾器. ~ для жи́дких удобрéний 液肥喷洒器. ~ мáсла 喷油器. душ с ~ем 带喷头的淋浴设备.

разбры́згивать［未］见 разбры́згать.

разбры́згиваться［未］❶见 разбры́згаться. ❷разбры́згивать 的被动.

разбры́знуть［完，一次］见 разбры́згать.

разбрюзжáться，-зжýсь，-зжи́шься［完］〈口语〉喃喃埋怨不休，没完没了地唠叨起来.

разбудить [完]见 будить. Разбуди меня в шесть. 6点钟叫醒我吧

разбудиться , *-ужусь*, *-удишься* [完]〈俗〉醒,醒来.

разбура́в , *-а* [阳]〈技,方〉扩孔钻,扩孔器

разбура́вить , *-влю*, *-вишь*; *-вленный* [完] *что*〈技〉扩大钻眼,扩孔. ‖ 未 **разбура́вливать**, *-аю*, *-аешь*.

разбура́вливание , *-я* [中] разбура́вливать 的动名词.

разбура́вливать [未]见 разбура́вить.

разбура́вливаться , *-ается* [未] разбура́вливать 的被动.

разбу́ривание , *-я* [中] разбу́ривать 的动名词. ~ забо́я 扩大孔底.

разбу́ривать [未]见 разбури́ть.

разбу́риваться , *-ается* [未] разбу́ривать 的被动.

разбури́ть , *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *что*〈技〉❶扩大钻孔,扩孔. ~ сква́жину 扩大钻孔. ❷钻孔,打眼. ~ скалу́ 凿岩,穿凿岩石. ‖ 未 **разбу́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

разбуха́ние , *-я* [中] разбуха́ть 的动名词. ~ ко́жи 皮革的膨胀. ~ аппара́та в учрежде́нии 机关中机构臃肿;机关中人员编制膨胀.

разбуха́ть [未]见 разбу́хнуть.

разбу́хнуть , *-ну*, *-нешь*; *-бу́х*, *-бу́хла*; *-бу́хший* [完] ❶(因受潮)膨胀,胀大;(芽蕾)鼓起,打苞;〈俗〉肿,肿大. Доска́ разбу́хла. 木板胀了. По́чки разбу́хли. 苞鼓起来了. Глаза́ разбу́хли. 眼睛肿了. ❷〈俗〉发胖,发福. На что э́то похо́же, как ты разбу́х! 瞧你胖成什么样啦! ❸〈转,口语〉膨胀,臃肿;过多,过大,冗长. Шта́ты разбу́хли. 编制太庞大了;员额膨胀了. Э́та кни́га разбу́хла от мно́жества приложе́ний. 由于附录很多使这本书篇幅过大. Самолю́бие разбу́хло. 自尊心太强. ‖ 未 **разбуха́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

разбушева́ться , *-шу́юсь*, *-шу́ешься* [完]❶猛烈起来,肆虐起来,狂暴起来,(波浪)汹涌起来,澎湃起来;翻滚起来,冒起泡沫. Ве́тер разбушева́лся. 狂风猛烈起来. Мо́ре разбушева́лось. 大海汹涌起来. Пожа́р разбушева́лся. 火势猛烈起来. Вино́ в бока́ле разбушева́лось. 杯中的酒泛起泡沫. ❷〈口语〉大吵大闹起来,大事胡闹起来;狂暴起来;大发脾气;大发雷霆. Пья́ный разбушева́лся. 醉汉狂暴起来. Он вчера́ до́ма разбушева́лся. 他昨天在家里大发脾气.

разбуя́ниться , *-нюсь*, *-нишься* [完]〈口语〉胡闹起来,大吵大闹起来,横行起来.

разва́жживать [未]见 развожжа́ть.

разва́жживаться [未]❶见 развожжа́ться. ❷ разва́жживать 的被动.

разва́живать[1] [未,多次]见 развезти́[1].

разва́живать[2] [未,多次]见 развезти́[2].

разва́живаться [未,多次]见 развози́ться[1].

разва́жничаться , *-аюсь*, *-аешься* [完]〈口语〉神气起来,摆起架子来,装腔作势起来.

разва́л , *-а* [阳]❶ развали́ть(-ся) — разва́ливать(-ся) 1,2 解的动名词. ~ стены́ 墙倒塌. ~ в хозя́йстве 经济崩溃. ~ дру́жбы 友谊破裂. ~ де́ла 事业垮台. ~ колониа́льной систе́мы 殖民主义体系的崩溃. ❷〈口语〉乱扔乱放的东西;混乱景象. До́ма у них по́лный разва́л. 他们家里混乱不堪. ❸摇晃. похо́дка с ~ом 摇晃的步伐. ❹〈农〉犁地,犁沟. ❺[常用复数](山崩形成的)山坡积石;碎石堆,爆堆. ❻〈旧,俗〉旧货地摊. На разва́ле он купи́л ре́дкую кни́гу. 他在旧货摊上买了一本罕见的书. ❼(顺着锯开的)半块原木. ❽〈旧〉极盛的时候,炽烈的时候,高潮;生意最兴隆的时候. в са́мый ~ ле́та 在盛夏时节. са́мый ~ сна 酣睡时. Ве́чер в са́мом разва́ле. 晚会正在高潮. ❾〈旧〉漏斗口,喇叭口. ❿〈技〉车轮外倾(度),外斜. ~ колёс 车轮外倾(度).

разва́лец , *-льца* [阳]及 **разва́льца**, *-льцы* [阴]: **с разва́льцем** 及 **с разва́льцей** 1)走路摇摇摆摆. идти́ с ~ем 走路摇摇摆摆. 2)(工作)慢慢腾腾地;懒散地,懒洋洋地. рабо́тать с ~ем 懒散地工作.

разва́ливание[1] , *-я* [中] разва́ливать[1] 的动名词.

разва́ливание[2] , *-я* [中] разва́ливать[2] 的动名词.

разва́ливать[1] [未]见 развали́ть.

разва́ливать[2] [未]见 разваля́ть.

разва́ливаться [未]❶见 развали́ться. ❷ разва́ливать[1] 的被动.

разва́лина , *-ы* [阴]❶[常用复数]废墟,瓦砾场;〈转〉*чего* 遗址,遗迹,乱石堆;〈口语〉破旧的东西,破损的东西. ~ стари́нного го́рода 古城的废墟,古城的遗址. гру́да разва́лин 一片瓦砾. ❷〈口语〉(因久病或年迈)形神憔悴的样子,骨瘦如柴的人. От боле́зни он преврати́лся в разва́лину. 他病成了骨头架子. Э́тот стари́к—совсе́м разва́лина. 这个老人已经衰老不堪了.

разва́листый [形]❶〈口语〉宽大的,(坐着、躺着)舒适的. ~ дива́н 宽大舒适的沙发. ~ая шля́па 宽大的帽子. ❷〈俗〉(步伐)摇摇摆摆的(副 **разва́листо**). ❸随意地,不经意地做出的(姿势);位置开阔而布局自然的.

развали́ть , *-алю́*, *-а́лишь*; *-а́ленный* [完] *что* ❶拆散;〈口语〉拆毁,拆倒,使(建筑物)倒塌. ~ сте́ну 把墙拆倒. ~ поле́нницу дров 把木柴垛拆散. ❷〈转〉摧毁;使垮台,使崩溃,使瓦解;打乱. ~ предприя́тие 使企业垮台. ~ нала́женную рабо́ту 打乱组织好的工作. ❸〈农〉到处堆上小堆,一堆堆地卸在各处. ~ наво́з в по́ле 田里到处都是一堆一堆的厩肥. ❹〈俗〉切开,切成块;砍开,劈开. ‖ 未 **разва́ливать**[1], *-аю*, *-аешь*.

развали́ться , *-алю́сь*, *-а́лишься* [完]❶倒,散架;〈口语〉倒塌,坍塌;(皮子、织物等)破口,开绽;〈转,口语〉变得虚弱(指人). Поле́нница развали́лась. 劈柴垛倒了. Стена́ развали́лась. 墙倒了. ~ на куски́ 破成碎片. ❷〈转〉崩溃,垮台,瓦解,衰落. Де́ло развали́лось. 事业垮台了. ❸〈口语〉手脚伸开懒洋洋地坐着(躺着),箕踞而坐. ~ на сту́ле 手脚伸开懒洋洋地靠在椅子上. ‖ 未 **разва́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разва́лка[1] , *-и* [阴]❶〈口语〉развали́ть — разва́ливать[1] 1 解的动名词. ❷〈俗〉摇摇摆摆的步伐. ◇**в разва́лку** = вразва́лку.

разва́лка[2] , *-и* [阴] разваля́ть — разва́ливать[2] 的动名词.

разва́льный [形]: **разва́льная боро́здка**(泥土翻向两边的)宽犁沟.

разва́льца [阴]见 разва́лец.

развальцева́ть , *-цу́ю*, *-цу́ешь*; *-цо́ванный* [完] *что*〈技〉扩孔,扩管,扩口,扩展;层叠. ‖ 未 **развальцо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

развальцо́вка , *-и* [阴] развальцева́ть 的动名词.

развальцо́вщик , *-а* [阳]扩孔工,扩管工,扩口工.

развальцо́вщица , *-ы* [阴] развальцо́вщик 的女性.

развальцо́вывать [未]见 развальцева́ть.

развальцо́вываться , *-ается* [未] развальцо́вывать 的被动.

развалю́га [阴]见 развалю́ха.

развалю́ха 及 **развалю́га**, *-и* [阴]〈俗,蔑〉残破不堪,快要倒塌的东西(多指建筑物). В ста́ром о́бществе я жил в деревя́нной развалю́хе. 旧社会我住在一间快要倒塌的破木房子里. Не маши́на, а развалю́ха. 不是机器,而是破烂儿.

развалю́шка , *-и*, 复二 *-шек* [阴]〈俗〉развалю́ха 的指小表爱.

развалю́щий , *-ая*, *-ее* [形]〈俗〉破旧的,快要倒塌的.

разваля́ть , *-я́ю*, *-я́ешь*; *-я́нный* [完] *что* ❶擀开. ~ те́сто 把面擀开. ❷〈农〉边扒开边撒开. ~ наво́з на по́ле 把厩肥扒开撒在田里. ‖ 未 **разва́ливать**[2], *-аю*, *-аешь*.

разваля́ться , *-я́юсь*, *-я́ешься* [完]躺得发懒,躺得不愿动弹;闲躺很长时间.

разва́р , *-а* [阳] развари́ться — разва́риваться 的动名词;煮烂的东西.

разва́ренный [形]❶ развари́ть 的被过形动词. ❷[用作形容词]浑身发软的,四肢无力的,瘫软的. ◇**как разва́ренный** 像瘫了一样,浑身发软,四肢无力.

разва́ривание , *-я* [中] разва́ривать(-ся)的动名词.

разва́ривать [未]见 развари́ть.

разва́риваться [未]❶见 развари́ться. ❷ разва́ривать 的被动

развари́ть , *-арю́*, *-а́ришь*; *-а́ренный* [完] *что* 煮透,煮烂;煮得过软;〈转,口语〉使瘫软无力,使衰弱不堪. ~ мя́со 把肉煮烂. ‖ 未 **разва́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

развари́ться , *-а́рится* [完]煮透,煮烂;煮得过软. Говя́дина развари́лась. 牛肉煮烂了. ‖ 未 **разва́риваться**, *-ается*.

разва́рка , *-и* [阴] развари́ть 的动名词.

разварной [形]〈旧〉煮软了的,煮烂了的 ~ картофель 煮烂了的土豆.

разварщик, -а[阳]专门煮…的工人. ~ красок 煮染料的工人.

разварщица, -ы[阴]разварщик 的女性.

разве ❶[语气]莫非,难道(用于疑问句中表示怀疑、惊异、反诘) Разве вы не знаете? 难道您不知道? Разве в самом деле есть опасность? 莫非真有危险吗? ❷[语气]要不要,是不是,好不好(多用于不定式疑问句中,表示犹豫、踌躇). Погода нынче хорошая — разве за город проехаться? 现在天气很好,乘车到郊外游玩,好不好? Сказать им разве, как случилось все? 要不要把一切事情的经过告诉他们呢? ❸[语气]也许,可能,只是,大概,仅仅(常和 лишь, только, что 等词连用) Куда это дерево годится? На дрова разве, да и то, — сердцевина в нем, наверное, трухлявая. 这木头有什么用? 大概只能当柴烧,那也不是好柴,恐怕树心已经糟烂了. Дом все тот же, разве только краска кое-где слезла. 房子还是老样子,也许只是有一些地方的油漆脱落了. ❹[连]除非,除了,只要不…(有时和 только 或 что 连用). Непременно приду, разве заболею. 我一定来,除非有病. Разве помру, а то кончу словарь свой. 除非死去,否则我一定要完成所编的词典. Я никуда не ухожу, разве только меня выгонят. 我哪也不去,除非撵我走. Летом по этим лесам ни проходу, ни проезду, разве только (что) по речке. 夏天在这些森林中无论是人还是车马都不能穿行,只有一条小河可通.

развевание, -я[中]развевать(-ся)的动名词;〈地质〉吹蚀作用,吹蚀作用.

развевать, -аю, -аешь[未]❶见 развеять. Ветер лениво развевает дым паровоза. 风把火车头的烟缓缓吹散. ❷ что 及〈旧〉чем 摆动,吹动,使飘扬,使飘摇. ~ хвост 摇尾巴. ~ флагами 摇动旗子.

развеваться, -ается[未]❶见 развеяться. ❷(因风)飘扬,招展;飘摆,摇曳不定. Развеваются красные знамена. 红旗飘扬. Волосы развеваются от ветра. 头发随风飘动. Пламя развевается на ветру. 火焰在风中飘摆不定. ❸ развевать 的被动.

развед... [复合词第一部]表示"侦察"、"勘探",如 разведбатальон, разведдозор, разведсамолёт, разведсводка.

разведанность, -и[阴]разведанный 的抽象名词;勘探程度,勘探情况.

разведанный [形]勘查清楚的,调查清楚的(指产地、矿脉等)

разведать, -аю, -аешь[完]❶ что, о ком-чём, про кого-что 〈口语〉打听到,探听出. ~ правду 了解真情. ~ о чьих намерениях 探听出…的意图. ❷ что 侦察(出),搜索(到);勘测,探明. ~ дорогу 探路. ~ местность 探明地形. ~ расположение сил противника 侦察出敌人兵力的配置. ‖ 未 **разведывать**, -аю, -аешь.

разведаться, -аюсь, -аешься[完] с кем-чем〈旧,口语〉报复;算账. ‖ 未 **разведываться**, -аюсь, -аешься.

разведбатальон, -а[阳]侦察营.

разведданные, -ых[复]〈军〉侦察资料,侦察情报.

разведдозор, -а[阳]〈军〉侦察群.

разведенец, -нца[阳]〈俗〉离了婚的男人.

разведение, -я[中]развести — разводить 1—4,6—9 解及 развестись — разводиться 3 解的动名词. ~ домашних животных 繁殖家畜. ~ растений 栽种作物. ~ по линиям 〈农〉直系繁殖.

разведёнка, -и,复二 -нок[阴]〈俗〉离了婚的女人.

разведённый [形]❶离了婚的. ~ая жена 离了婚的妻子. ❷[用作名词] **разведённый**, -ого[阳]离了婚的男人; **разведённая**, -ой[阴]离了婚的女人.

разведка, -и,复二 -док[阴]❶勘探,勘察,勘查,探测. ~ полезных ископаемых 矿产勘探. ~ рыб 探测鱼群. ~ на нефть 石油勘探. буровая ~ 钻探. ❷〈军〉侦察. ~ боем 战斗侦察. командирская ~ 指挥员侦察. выслать взвод в ~у 派一排人去侦察. в ~у не пойдешь с кем 不能和…去侦察;(转)不能指望(某人),不能托付给(某人). медицинская ~ 卫生侦察. ~ местности 地形侦察. ❸〈军〉侦察队. Конная разведка выступила для выполнения задания. 骑兵侦察队出发执行任务去了. ❹侦察机关,情报机关.

разведодонесение, -я[中]侦察报告.

разведосводка, -и[阴]侦察简报,侦察汇报.

разведотдел, -а[阳]侦察处,侦察科,情报处,情报科,谍报处,谍报科.

разведоуказание, -я[中]侦察指示.

разведочный [形]разведка 1,2 解的形容词. ~ отряд〈军〉侦察队.

разведпоиск, -а[阳]〈军〉(敌后)侦察搜索. пойти в (或 на) ~ 去进行侦察搜索.

разведривать [未]见 разведрить.

разведриваться [未]见 разведриться.

разведрить, -ит[完]〈方〉❶ что 使(天)放晴. Ветерок разведрит денек. 风会把天刮晴的. ❷[无人称]放晴,天晴. К вечеру разведрило. 傍晚天晴了. ‖ 未 **разведривать**, -ает.

разведриться, -ится[完]〈方〉放晴,天晴. Погода разведрилась. 天晴了. ‖ 未 **разведриваться**, -ается.

разведрота, -ы[阴]侦察连.

разведсамолёт, -а[阳]侦察机.

разведсводка, -и,复二 -док[阴]侦察汇报.

разведслужба, -ы[阴]侦探机构,间谍机构,谍报机构;〈军〉侦察勤务.

разведспутник, -а[阳]侦察卫星.

разведсхема, -ы[阴]侦察图.

разведцентр, -а[阳]间谍中心,谍报中心,情报中心.

разведчик, -а[阳]❶〈军〉侦察兵,侦察员. отряд конных ~ов 骑兵侦察队. ❷侦察机关工作人员,侦察员,情报员;间谍. поймать неприятельского ~а 捉住敌方间谍. ❸勘探者,勘察员. партия ~ов в горах 山地勘察队. ❹侦察(飞)机,侦察舰. дальний ~ 远程侦察机. ближний ~ 近程侦察机.

разведчица, -ы[阴]разведчик 1—3 解的女性.

разведшкола, -ы[阴]间谍学校,谍报学校,情报学校.

разведывание, -я[中]разведывать 的动名词.

разведывательный [形]侦察的;勘探的. ~ отряд〈军〉侦察队;(科学或技术)勘探队. ~ самолёт 侦察(飞)机. ~ая авиация 侦察航空兵. ~ая сводка 侦察汇报.

разведывать [未]见 разведать.

разведываться [未]❶见 разведаться. ❷ разведывать 的被动.

развезти[1], -зу, -зёшь; -ёз, -езла; -ёзший; -зённый (-ён, -ена)[完] кого-что 分运(到)各地,分送(到);把(话、消息、谣言等)散播开,传遍(多处). ~ посылки 把包裹分运到各处. ~ детей по домам после спектакля 散戏后把孩子们分送到家. ~ чьи слова по городу 把…的话传遍全城. ~ новости 散布新闻. ‖ 未 **развозить**[1], -ожу, -озишь; 未,多次 **развaживать**[1][现在时不用]〈口语〉.

развезти[2], -зу, -зёшь; -ёз, -езла; -ёзший; -зённый (-ён, -ена)[完] кого-что ❶[无人称]〈俗〉使疲惫不堪. От жары его развезло. 热得他疲惫不堪了. ❷[无人称]〈口语〉使泥泞难行,使难于通行. Дороги развезло от дождей. 雨水把道路弄得泥泞难行了. ❸〈贬〉讲得太冗长. Развёз он доклад на три часа. 他把报告拖长到三小时. ❹[无人称]〈俗〉使过分发胖. А ты здорово растолстел... Ишь, как развезло! В поварах был что ли? 瞧,你可真胖了…胖成什么样子! 你是当厨师了怎么的? ‖ 未 **развозить**[2], -ожу, -озишь; 未,多次 **развaживать**[2][现在时不用]〈口语〉.

развеивание, -я[中]развеивать 1 解的动名词.

развеивать [未]见 развеять.

развеиваться [未]❶见 развеяться. ❷ развеивать 的被动.

развенчание, -я[中]развенчать 的动名词.

развенчанный [形]丧失荣誉的,失去声望的,失去尊严的. ~ писатель 失去声望的作家.

развенчать, -аю, -аешь; -енчанный[完] кого-что ❶使(帝王)失掉帝(王)冠,削去帝号(王号);使(英雄等)失掉桂冠,削去荣誉称号. ~ царя 削去帝号. ~ героя 削去英雄称号. ❷揭露缺点、丑行等,使丧失荣誉. ~ знаменитость 使名人丧失声望. ❸〈旧,口语〉解除(经过宗教仪式的)婚姻. ‖ 未 **развенчи-**

вать, -аю, -аешь

развенчáться, -áюсь, -áешься[完]〈旧,口语〉离婚(指经过宗教仪式的婚姻). ‖ 未 **развéнчиваться**, -аюсь, -аешься.

развéнчивание, -я[中]развéнчивать 的动名词.

развéнчивать[未]见 развенчáть.

развéнчиваться[未]❶见 развенчáться. ❷развéнчивать 的被动.

развергáть[未]见 развéргнуть.

развергáться, -áется[未]〈旧〉развергáть 的被动.

развéргнуть, -ну, -нешь; -ерг 及 -éргнул, -éргла; -éргший 及 -éргнувший; -éргнутый[完] кого-что〈旧〉打开,启开,拨开. ‖ 未 **развергáть**, -áю, -áешь.

развереди́ть, -ежу́, -еди́шь; -ежённый (-ён, -енá)[完] что〈俗〉触痛,震痛(旧伤);〈转〉使不安,使激动. ‖ 未 **разверéживать**, -аю, -аешь 及 **вереди́ть**.

разверéживать[未]见 развереди́ть.

разверéживаться, -ается[未]разверéживать 的被动.

разверзáть[未]见 развéрзнуть.

разверзáться[未]❶见 развéрзнуться. ❷разверзáть 的被动.

развéрзнуть, -ну, -нешь; -ерз, -éрзла 及 -éрзнул, -éрзнула; -éрзший 及 -éрзнувший; -éрстый[完] что〈文语〉大张开,打开,使裂开. ~ объя́тия 张开双臂(去拥抱). развéрстая львиная пасть 大张开的狮子嘴. ‖ 未 **разверзáть**, -áю, -áешь.

развéрзнуться, -нется; -éрзся, -éрзлась 及 -éрзнулся, -éрзнулась; -éрзшийся 及 -éрзнувшийся[完]〈文语〉进裂,张开,裂开. ◇**бéздна** (或 **прóпасть**) **развéрзлась под** кем (或 **под** чьи́ми **ногáми**)…陷于绝望了;…完全没有出路了. **Небесá развéрзлись.** 天漏了,暴雨如注. ‖ 未 **разверзáться**, -áется.

развёрнутый[形](大)展开的;大规模的;壮阔的;全面的,充分的,详细的,完备的. период ~ого строи́тельства социали́зма 大规模社会主义建设的时期. ~ строй 展开的队形. ~ая борьбá 波澜壮阔的斗争. ~ое наступлéние по всему́ фрóнту 全面展开的进攻. ~ые тéзисы 详细的提纲. ~ая схéма〈电〉展开图.

разверну́ть, -ну́, -нёшь; -вёрнутый[完] кого-что ❶打开,铺开,展开;解开,拆开;翻开,掀开(卷着、叠着、包着的东西或书页等). ~ знáмя 把旗子打开. ~ ковёр 铺开地毯. ~ свёрнутые в тру́бочку нóты 把卷成筒的乐谱打开. ~ кни́гу 翻开书本. ~ салфéтку 摊开餐巾. ~ поку́пку 把买的东西打开. ~ ребёнка 把裹着的小孩打开. ~ пáрус 张帆. Дерéвья разверну́ли пóчки. 树木绽开了幼芽. ❷分开(脚尖、脚掌等);挺起(肩膀、胸等). ~ носки́(向两侧)分开脚尖. ~ плéчи 挺起肩膀. ❸〈军〉展开(与 сверну́ть"收缩"相对). ~ строй 展开队形. ~ колóнну 展开纵队. ❹〈军〉扩编,扩充. ~ батальóн в полк 把一个营扩充为一个团. ❺使准备好,安排就绪. Мы разверну́ли гóспиталь и ждём рáненых. 我们的医院已准备好收容伤员. ❻〈转〉(充分)发挥,发展,施展;开展. ~ соцсоревновáние 开展社会主义竞赛. ~ инициати́ву 发挥主动性. ~ свой талáнт 施展自己的才能. ~ аргументáцию 发挥自己的论据. ~ кри́тику и самокри́тику 开展批评与自我批评. ~ торгóвлю 发展贸易. ❼〈转〉详尽描述,揭示,展示. Разреши́ мне разверну́ть тебé наш плáн. 请允许我向你详细地说明我们的计划. ❽使转弯,使拐弯,使转变方向. ~ танк 使坦克转弯. ❾拧开,旋开;拧松. ~ гáйку 拧开螺母. ◇**разверну́ть кривýю**(数)展开曲线. ‖ 未 **развёртывать**, -аю, -аешь 及 **разворáчивать**, -аю, -аешь.

разверну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]❶(卷着、叠着、包着的东西或书页等)打开,铺开,展开;拆开,解开;(自己)开,松开. Свёрток разверну́лся. 包儿打开了. Ковёр разверну́лся. 地毯铺开了. Кни́га разверну́лась. 书本翻开了. ❷〈转〉(得到)展开;(才能、专长等)得以施展,得到发展,发挥;〈口语〉不(再)拘束,举止自如. Разверну́лась мáссовая рабóта. 开展群众工作. Движéние разверну́лось. 运动展开了. Талáнт разверну́лся. 才能得到充分发挥了. Разверну́лась интерéсная полéмика. 展开了有趣味的辩论. В дерéвне он разверну́лся, показáл свою́ акти́вность. 他在乡村里不再拘束,发挥了积极性. ❸延伸;展现;〈军〉展开. Строй разверну́лся. 队形展开了. Пéред глазáми разверну́лась живопи́сная доли́на. 眼前展现一个风景如画的山谷. ❹〈军〉(被)扩编,扩充. Батальóн разверну́лся в полк. 营扩编成团了. ❺转弯,拐弯,改变方向. Самолёт разверну́лся. 飞机转弯了. Здесь автомоби́ль не мóжет разверну́ться. 汽车在这里不能转弯. ❻准备好,安排就绪. ❼〈俗〉挥起手,抡起拳头(打人). Разверну́лся и удáрил. 挥起手来打过去. ❽〈转〉(得到)详尽描述,揭示,展示. ❾〈俗〉(螺旋等被)拧松,松开. ‖ 未 **развёртываться**, -аюсь, -аешься 及 **разворáчиваться**, -аюсь, -аешься.

разверстáние, -я[中]❶разверстáть 1,3,5 解及 разверстáться 2 解的动名词. ❷重新划分土地(使土地占有者的土地连成一片).

разверстáть, -áю, -áешь; -вёрстанный[完]❶ кого-что 分配,分派;摊派. ~ срéдства на строи́тельство 分配建设经费. ~ урожáй по трудодня́м 按劳动日分配收获. ~ убы́тки мéжду собóй 分摊亏损. ~ расхóд по ду́шам 按人头平均分摊开支. ~ окóнчивших ву́зы по предприя́тиям и учреждéниям 把大学毕业生分派到各企业及各机关去. ❷ что(土地所有者为把土地连片)重新划分(土地). ❸ что〈印〉(拼版时)拼在(规定的地方). ~ статью́ в газéте на две колóнки 把论文在报上拼排成两栏. ❹ что〈印〉拆开(已拼好的版). Сверстано сли́шком тéсно, нáдо разверстáть. 拼得太挤了,应当拆开. ❺ что〈俗〉(合伙)搞完,结束. ~ буты́лку 把一瓶酒全喝光. ‖ 未 **развёрстывать**, -аю, -аешь.

разверстáться, -áюсь, -áешься[完]❶(土地占有者之间)重新分配自己的地产;〈旧〉分摊,分配. ❷〈俗〉结束,搞完(某事). ‖ 未 **развёрстываться**, -аюсь, -аешься.

развёрстка, -и[阴]❶разверстáть 1,3 解的动名词. ~ специали́стов по прови́нциям 有计划地往各省分配专家. ~ на семенá 种子的计划分配. ~ бумáги мéжду издáтельствами 把纸张分配给各出版社. ❷ = разверстáние 2 解. ◇**продовóльственная развёрстка** 余粮征集制.

развёрсточный[形]развёрстка 的形容词.

развёрстывание, -я[中]развёрстывать(-ся)的动名词.

развёрстывать[未]见 разверстáть.

развёрстываться[未]❶见 разверстáться. ❷развёрстывать 的被动.

развéрстый[形]〈文语〉张开的,大开的. ~ая бéздна 张着大口的深渊.

развертéть, -ерчу́, -éртишь; -éрченный[完] что ❶拧松;拧开,拧下来. ~ винт 把螺丝拧松. ❷扩(孔),把(孔)钻大. ❸使快速旋转起来. ~ колесó 使轮子高速旋转起来. ‖ 未 **развéрчивать**, -аю, -аешь.

развертéться, -éртится[完]❶(螺丝钉)松开. Винт развертéлся. 螺丝松了. ❷(孔、口)扩大. Отвéрстие развертéлось. 孔扩大了. ❸迅速旋转起来. Колесó развертéлось. 轮子迅速旋转起来. ‖ 未 **развéрчиваться**, -ается.

развёртка[1], -и, 复二 -ток[阴]❶разверну́ть 1 解的动名词. ❷〈专〉展开图. ❸〈电〉扫描;扫掠. магни́тная ~ 磁扫描. ~ врéмени 时间扫描. ◇**развёртка кривóй**(数) = эволю́та. **развёртка повéрхности**(数)曲面的渐伸线.

развёртка[2], -и, 复二 -ток[阴]❶развертéть 2 解的动名词. ❷〈技〉铰刀.

развёртывание, -я[中]❶развёртывать(-ся)的动名词. ~ пакéтов 打开包裹. ~ войсковы́х частéй 展开军队. ~ профсою́зной рабóты 开展工会的工作. ~ шкóльной сéти 扩大学校网. ❷〈技〉铰孔,扩孔. ❸〈电〉扫描;扫掠.

развёртывать[未]见 разверну́ть. ◇**развёртывающая кривáя**(数)渐伸线.

развёртываться, -аюсь, -аешься[未]❶见 разверну́ться. ❷развёртывать 的被动. ❸〈数〉可以展开. Повéрхность шáра не развёртывается. 球面是展不开的. развёртывающаяся повéрхность 可展面.

развéрчивание, -я[中]развéрчивать 的动名词.

развéрчивать[未]见 развертéть.

развéрчиваться[未]❶见 развертéться. ❷развéрчивать 的被动.

развéс, -а[阳]❶развéсить[1]—развéшивать[1] 的动名词. ❷

[复](旧,商)秤砣,砝码 ❸单个产品的标准重量. ◇**в развéс** (与 продавáть 连用)按重量零售.

развеселить, -лю, -лишь; -лённый (-ён, -енá) [完] *когó-что* 使快活起来,使开心起来. ‖ 未 **развеселя́ть**, -я́ю, -я́ешь 及 **весели́ть**.

развесели́ться, -лю́сь, -ли́шься [完] 快活起来,开心起来,快乐起来. Дéти развесели́лись. 孩子们快活起来. ‖ 未 **развеселя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

развесёлый [形](口语)非常快活的.

развеселя́ть [未]见 развесели́ть.

развеселя́ться [未] ❶见 развесели́ться. ❷ развеселя́ть 的被动

развéсистый [形]枝叶繁茂的. ~ дуб 枝叶繁茂的橡树.

развéсить[1], -éшу, -éсишь; -éшенный [完] *что* 按一定分量分着称出来. ~ сáхар 把糖按一定分量分着称出来. ‖ 未 **развéшивать**[1], -аю, -аешь.

развéсить[2], -éшу, -éсишь; -éшенный [完] *что* ❶往各方面伸展(多指树枝). Берёза развéсила свои́ вéтви. 白桦向四面八方伸出枝子. ❷分着挂起来,分挂在各处. ~ бельё 把内衣分着挂起来. ❸扑开(张开、摊开)挂起来. ~ сеть 把网张开挂. ◇**развéсить ýши**(口语,讽)1)竖起耳朵(听),聚精会神地听. слýшать развéсив ýши 竖起耳朵听. 2)听得出神,听得入迷. ‖ 未 **развéшивать**[2], -аю, -аешь.

развéситься, -éсится [完] ❶(树等)向四面八方伸出枝桠. Над прудóм развéсилась и́ва. 池塘畔柳树的枝桠向四外伸去. ❷(口语)分别悬挂在各处. ‖ 未 **развéшиваться**[2], -ается.

развéска[1], -и [阴] развéсить[1]—развéшивать[1] 的动名词. ~ мукú 把面粉按一定分量分着称出来.

развéска[2], -и [阴](口语) развéсить[2]—развéшивать[2] 2 解的动名词. ~ картúн 把画分挂在各处.

развеснóй 及(旧) **развéсный** [形]论重量出售的,零秤的. ~ хлеб 论重量卖的面包.

развéсочный [形] ❶ развéска 的形容词. ~ цех(货物)分包车间,分称车间. ❷[用作名词] **развéсочная**, -ой [阴](货物)分包房,分称房.

развести́, -еду́, -едёшь; -ёл, -елá; -éдший; -едённый (-ён, -енá) -едя́ [完] *когó-что* ❶分别领到;(军)布置(岗哨). ~ детéй по домáм 把孩子们分别领回家去. ~ гостéй по кóмнатам 把客人带到各自的房间去. ~ часовы́х 布置岗哨. ❷使分离,使分手;使各走各的道路;(口语)劝解开,拉开. Судьбá развелá друзéй. 命运使朋友们分离(使各奔前程了). ~ спóрщиков 把好抬杠的人劝解开. ❸使离婚. ~ супрýгов 使夫妇离婚. разведённая женá 离了婚的妻子. ❹拉开,分开,拨开,使分向不同方向去,使错开;(无补语或 *чем*)微动,匀整地动. ~ мост 开桥(使船能通行). ~ пилý 开锯齿. ~ рукóю густы́е вéтви 用手拨开茂密的树枝. ~ глазáми 微微闪动眼珠. Лóшадь развелá ушáми. 马微动一下耳朵. ❺[无人称](方)出现裂口,裂开,有裂缝. Лёд развелó. 冰出现了裂缝. ❻(转,旧,方)排解,消除,消释(不愉快的事). ~ *чей* спор 排解…的争执. ~ гóре 消除痛苦. ❼ *чем* 及 *в чём* (使)溶解开,溶化开;冲淡,稀释,调稀; *на чём* 用…搅拌(和);[无人称](口语)(雨后,化雪时)道路泥泞. ~ порошóк водóю (或 в водé)把药粉用水化开. ~ спирт водóй 用水把酒精冲淡. ~ и́звесть 点石灰. мел, разведённый на клéе 用胶水和的白粉. Зéмлю развелó. 地面一片泥泞. ❽繁殖,增殖,繁育;栽培,培植;(口语)(因疏忽大意等)使滋生起来,(口语)建立家庭,添人进口. ~ порóдистых свинéй 繁殖良种猪. ~ фруктóвый сад 栽培果树. Развели́ по всемý дóму мышéй. 整所房子到处都滋生老鼠. ~ семью́ 成家,建立家庭. ~ потóмство 添子孙. ❾点燃上,生好,烧到需要的程度(指火、蒸汽). Паровóз развёл пáры. 机车烧好了汽. ~ огóнь 生好火. ~ костёр 点上篝火. ~ самовáр 生好茶炊. ❿(口语)掀起(波浪). ~ волнéние в прудý 池塘里掀起波浪. ⓫(转,口语,贬)闹起,搞起,捣起;说起,说很多空话. ~ канитéль 搞起无聊的麻烦事来. Вот развёл чепухý! 这真是胡说八道了! ~ филосóфию(讽)高谈阔论. ⓬(转,口语)描绘出来,画出来. ~ развóды 描出花纹. ◇**развести́ мосты́** *мéжду кем* 打散,使…断绝关系. **развести́ нюни**(俗)哭哭啼啼. **развести́ рукáми** 两手一摊(表示莫名其妙、惊讶、没有办法等). ‖ 未 **разводи́ть**, -ожý, -óдишь.

развести́сь, -едýсь, -едёшься; -ёлся, -лáсь; -éдшийся [完] ❶ *с кем*(旧,口语)与…中断联系,断绝关系. ~ с отцóм 与父亲断绝关系. ❷(*с кем* 或无补语)离婚. ~ с женóй 和妻离婚. Гóду не прожи́ли и ужé развели́сь. 没有过上一年就离婚了. ❸繁殖起来,滋生起来;大量地出现. Развелóсь мнóго мух. 滋生了许多苍蝇. У них развелóсь мнóго бюрокрáтов. 他们那里出现了许多官僚主义者. Развелóсь мнóго ли́шних отдéлов. 分设了许多多余的科室. ❹(口语)溶解开,化开. Порошóк развёлся. 药粉化开了. ‖ 未 **разводи́ться**, -ожýсь, -óдишься.

развéсчик[1], -а [阳](按分量)分包工人,分称工人.

развéсчик[2], -а [阳]把…分挂在各处的工人,挂…的工人.

развéсчица[1], -ы [阴] развéсчик[1] 的女性.

развéсчица[2], -ы [阴] развéсчик[2] 的女性.

разветви́тель, -я [阳]多通插座;岔路;分流器. трехрозéточный ~ 三通插座.

разветви́ть, -влю́, -ви́шь; -влённый (-ён, -енá) [完] *что* 使分岔(汊),使分出支线(支系);(转)设立分部,分设. ~ тропи́нку 使小路分出岔道. ~ железнодорóжный путь 添筑铁路支线. ~ отделéния кооперáции по райóнам 在各区分设合作社分社. ‖ 未 **разветвля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

разветви́ться, -и́тся [完](植物)分杈,分枝;(道路、线路等)分支,分岔;(转)分设机构(支部、支店);(家族)分支. Ручéй разветви́лся. 小溪分汊了. Кооперáция разветви́лась по всей странé. 合作社在全国设了分社. Дорóга разветви́лась. 道路分岔了. ‖ 未 **разветвля́ться**, -я́ется.

разветвлéние, -я [中] ❶ разветви́ть(-ся)—разветвля́ть(-ся)的动名词. ❷分枝处;分杈处;树杈;岔道口;河汊;分社,支店,支部;支线. на сáмом ни́жнем ~ и дéрева 在树上最低的分杈处. на ~ я шоссé 在公路岔道口上. Желéзная дорóга имéет мнóго разветвлéний. 铁路有许多支线. тóчка ~я(数)分支点,分歧点.

разветвлённость, -и [阴] разветвлённый 的抽象名词.

разветвлённый [形]有枝杈的;有岔道的;有支线的;设分部的,有分支机构的(副 **разветвлённо**). ~ая сеть желéзных дорóг 铁路的支线网. ~ая сеть культýрных учреждéний 有分支机构的文化设施网. укореня́ться разветвлённо 生根,长出根系.

разветвля́ть [未]见 разветви́ть.

разветвля́ться [未] ❶见 разветви́ться. ❷ разветвля́ть 的被动.

развéтриваться [未]见 развéтриться.

развéтриться, -рюсь, -ришься [完](俗) ❶风过天晴,刮风出太阳;(转)解愁消闷,散散心. Погóда совсéм развéтрилась. 风过天气完全放晴了. Поéдете в столи́цу, развéтритесь. 到首都去散散心. ❷[无人称]起风. К вéчеру развéтрилось. 傍晚起风了. ‖ 未 **развéтриваться**, -аюсь, -аешься.

развéшать, -аю, -аешь [完] *что* 分挂起,分挂在各处. ~ картúны 把画分挂起来. ‖ 未 **развéшивать**[2], -аю, -аешь.

развéшивание[1], -я [中] развéшивать[1] 的动名词.

развéшивание[2], -я [中] развéшивать[2] 的动名词.

развéшивать[1] [未]见 развéсить[1].

развéшивать[2] [未]见 развéсить[2] 及 развéшать.

развéшиваться[1], -ается [未] развéшивать[1] 的被动.

развéшиваться[2] [未] ❶见 развéситься. ❷ развéшивать[2] 的被动.

развéять, -éю, -éешь [完] *что* ❶吹散,吹开. Вéтер развéял облакá. 风把云彩吹散了. Вéтер развéял вóлосы. 风把头发吹得散开了. Вéтром развéяло пыль. [无人称]尘土被风吹得四散. ~ зáпах цветóв 使花的香味散开. ~ духи́ 使香水味散开. ❷(转)消除,驱散;使放宽心,使不再去想心事. ~ печáли 解除忧愁. ~ устáлость 消除疲劳. ~ впрах 彻底消除(消灭). ~ сомнéние *в чём* 消除在…上的怀疑. ~ тоскý 解闷. ~ гóре 消愁. ~ *какой* миф 打破…的神话. ‖ 未 **развевáть**, -áю, -áешь(用于 1 解)及 **развéивать**, -аю, -аешь.

развéяться, -éюсь, -éешься [完] ❶(被)吹得四散. Пыль развéялась. 灰尘吹得四散了. ❷(转)消失,消逝. Тоскá раз-

вéялась.烦闷消散了.Все опасéния развéялись впрах.一切顾虑都化为乌有了.❸〈俗〉驱散(不愉快的感受),散散心,宽宽心.Сходи́, сынóк, сходи́, развéйся от забóт. 去走一趟吧,儿子,去吧,散散心,别操心了.‖未 **развевáться**, *-áюсь, -áешься*(用于1解)及 **развéиваться**, *-аюсь, -аешься*.

развздыхáться, *áюсь, áешься*[完]〈口语〉唉声叹气起来,长嘘短叹起来.

разви́в, *-а*[阳]развивáть(-ся) 1解的动名词.

развивáльный[形]〈纺织〉绞纱络纱的.

развивáние, *-я*[中]развивáть(-ся)的动名词.

развивáтель, *-я*[阳]〈旧〉启蒙者,导师.

развивáть[未]见 разви́ть. постепéнно ~ тяжёлую промы́шленность 逐步发展重工业.понемнóгу ~ скóрость 渐渐加快速度.

развивáться, *-áюсь, -áешься*[未]❶见 разви́ться. ❷在发展中,正在发育中;在展开中;在加强中.Промы́шленность бы́стро развивáется 工业正迅速地发展.Ум э́того ребёнка постепéнно развивáется.这个小孩的智力正在逐渐地发育起来.Скóрость ещё тóлько развивáется.速度还刚在加快起来.❸развивáть 的被动.

развивáющийся, *-аяся, -ееся*[形]发展中的 ~иеся стрáны 发展中国家.

разви́вка, *-и*[阴]развивáть 1解的动名词.

развиднéть, *-éет*[完,无人称]❶〈俗〉天亮.Ужé развиднéло.已经天亮了.❷(天空)晴朗起来,雾散天晴,云开日出.‖未 **развидня́ть**, *-я́ет*.

развиднéться, *-éется*[完]❶[无人称] = развиднéть. Рáно ýтром, чуть развиднéлось, я пошёл на завóд. 清早,天刚亮,我就到工厂去了.❷(天空)晴朗.‖未 **развидня́ться**, *-я́ется*.

развидня́ть[未]见 развиднéть.

развидня́ться[未]见 развиднéться.

развизжáться, *-жу́сь, -жи́шься*[完]〈口语〉越来越高声地尖叫起来.

разви́лина, *-ы*[阴]❶叉,杈桠;分叉处;分歧点;岔道口;河汊;〈技〉叉形件.~ дорóги 岔道口.❷〈植〉二歧聚伞花序.

разви́линка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉разви́лина 的指小表爱.

разви́листый[形]有杈桠的,分叉的.~ сук 有杈桠的树杈.

разви́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶〈口语〉分歧点;岔道口;河汊.❷杈桠,树杈.❸〈技〉叉形件,叉形管.

разви́лок, *-лка*[阳]〈口语〉= разви́лка.

разви́лочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉разви́лка 的指小表爱.

разви́лье, *-я*, 复二 *-лий*[中]〈方〉分岔,分叉;分岔处;岔道口.

разви́льчатый[形] = разви́листый.

развинти́ть, *-инчу́, -инти́шь* 及〈口语〉*-и́нтишь; -и́нченный*[完] *кого-что* ❶拧开,拧下来.~ сви́нченные чáсти маши́ны 把拧合的机器零件拧开.❷〈转,口语〉破坏,弄坏;使失去镇静,使心绪不宁.‖未 **разви́нчивать**, *-аю, -аешь*.

развинти́ться, *-инчу́сь, -инти́шься* 及〈口语〉*-и́нтишься*[完]❶松动,摇晃.Винт развинти́лся.螺丝松了.Чáсти развинти́лись.零件松了.❷〈转,口语〉松懈,松劲,泄气;松驰,散漫,不听话;支持不住,忍耐不住.Нéрвы развинти́лись.神经支持不住了.Пóсле прáздников учени́ки развинти́лись.节后学生们散漫了.‖未 **разви́нчиваться**, *-аюсь, -аешься*.

разви́нченность, *-и*[阴]разви́нченный 的抽象名词.~ нéрвов 神经的松懈,神经承受不住.душéвная ~精神上的松懈.~ похóдки 走路的姿势摇摇晃晃.

разви́нченный[形]❶要散架的,快散开的.~ая бри́чка 要散架的四轮马车.❷〈口语〉松懈下来的,失去自制力的,支持不住的;无精打采的,失去朝气的.Он совсéм измени́лся, стал разви́нченным.他完全变样了,变得暮气沉沉.❸〈口语〉摇摇晃晃,蹒跚的,不稳的(指步伐、动作、手势等)(副 **разви́нченно**).~ая похóдка 蹒跚的步伐.~ая пóза 懒散的姿势.~ое движéние 不稳的动作.

разви́нчивание, *-я*[中]разви́нчивать 1解的动名词.

разви́нчивать[未]见 развинти́ть.

разви́нчиваться[未]❶见 развинти́ться.❷разви́нчивать 的被动.

развирáться[未]见 разоврáться.

развисáть[未]见 разви́снуть.

разви́снуть, *-нет; -ви́с, -ла; -ви́сший*[完]〈俗〉= развéситься 1解.‖未 **развисáть**, *-áет*.

разви́тие, *-я*[中]❶развить(-ся) —— развивáть(-ся)的动名词.получи́ть ~得到发展.~ промы́шленности и торгóвли 发展工业和贸易.~ спосóбностей 发展才能.~ мускулатý-ры 肌肉的发育.~ пáмяти 增强记忆力.физи́ческое ~ ребёнка 儿童的体格发育.❷发展(过程).истори́ческое ~历史发展.общéственное ~社会发展.экономи́ческое ~经济发展.❸文化程度,文化修养;智力(发育).высóкое культýрное ~高度的文化程度(修养).высóкое полити́ческое ~ масс 群众的高度政治觉悟.ýмственное ~智力水平.

развитóй; *рáзвит, -итá, рáзвито*[形]❶充分发育的,发达的.~ые мýскулы 发达的肌肉.~ лоб 宽大的前额.~ые скýлы 高颧骨.~ые чéлюсти 大下巴.дéвочка, ~áя физи́чески не по летáм 身体发育过早的小姑娘.❷高度发展的,发达的.~áя промы́шленность 发达的工业.экономи́чески ~ые стрáны 经济发达的国家.❸(智力上)成熟的,(政治上)有头脑的、觉悟高的;有文化修养的,有见识的.полити́чески ~ человéк 政治上有头脑的人,政治觉悟高的人.óчень ~ ю́ноша 很成熟的青年.~ моря́к 成熟的海员.не по летáм ~ ребёнок 智力发育得很早的小孩.❹[只用短尾]常见到的,普遍的,流行的,风行的.У них рáзвит э́тот обы́чай.他们那儿这个风俗是普遍的.В э́тих стрáнах развитá проститýция.在这些国家里卖淫风行.

рáзвитость, *-и*[阴]развитóй 的抽象名词.

разви́ть, *-зовью́, -зовьёшь; -и́л, -илá, -и́ло; -вéй; разви́тый* 及 *рáзвитый* (*разви́т* 及 *рáзвит, -итá, разви́то* 及 *рáзвито*)[完]❶ *что* 拆散,解散(编结、搓成的东西);把(卷发等)弄直,弄平.~ верёвку 把绳子捻开.~ пружи́ну 放松弹簧.~ кýдри 把卷发弄直.❷ *что*(使)发展,发育;使发展(发育)到高度;使发达,使增强(加强)到高度;培养,养成;展开;发挥,发扬.~ мускулатýру упражнéниями 做体操使肌肉组织发达.~ пáмять 增强记忆力,使记忆力发达.~ в ком интерéс к мýзыке 培养…对音乐的兴趣.При́нятые в дéтстве пóбои, а затéм гóлод разви́ли в нём угрю́мость.小时候挨打,后来又挨饿,这使他的性格变得抑郁寡欢了.~ тяжёлую индýстрию 发展重工业.~ произвóдство 发展生产.~ успéх 发扬成绩.~ акти́вность и инициати́ву масс 发挥群众的积极性和主动精神.~ в себé твóрческие си́лы 发挥自己的创造力.~ агитáцию 展开宣传.~ дéятельность 展开活动.~ наступлéние 展开进攻.~ скóрость 加快速度.~ температýру 提高温度.❸(被过形动 *разви́тый*) *кого-что* 使发展(发育)成熟,使(儿童等)精神上(理性上)发展起来.~ *кого* в ýмственном отношéнии 使…在智力方面得到发展.~ талáнт 使才能发展成熟.рáзвитый маркси́ст 一个成熟的马克思主义者 Постоя́нное общéние со стáршими рáно разви́ло ребёнка.常和成年人交往使孩子在智力上很早得到发展.У ребёнка ум ещё не рáзвит.小孩的智力还没有发育成熟.Ей тóлько 16 лет, но онá физи́чески ужé вполнé развитá.她不过16岁,可是她的身体已经完全发育成熟了.❹ *что* 发挥,发展,阐明.~ учéние 发展学说.~ идéю 发挥思想.~ теóрию 发展理论.~ свои́ дóводы 阐发自己的论据.~ план 阐明计划.‖未 **развивáть**, *-áю, -áешь*.

разви́ться, *-зовью́сь, -зовьёшься; -и́лся* 及〈旧〉*-и́лся́, -илáсь, -и́лóсь* 及 *-и́лось; -вéйся*[完]❶(编织、搓成的东西)松开,散开,披散开;(鬈发等)打开.Верёвка развилáсь.绳子散股了.Косá развилáсь 辫子散了.❷发达(起来),得到发展;发育;发展(发育)到高度;增强(加强)到高度;展开.Мýскулы разви́лись.肌肉发达起来了.От постоя́нных упражнéний развилáсь пáмять.因经常练习增强了记忆力.У детéй разви́лся интерéс к искýсству.孩子们对艺术的兴趣得到了发展.Промы́шленность развилáсь.工业发展了.Здесь развилáсь егó наýчная дéятельность.他的科学活动在这里展开了.При спýске с горы́ развилáсь большáя скóрость.下山坡时速度加快了.❸发展(发育)成熟;(儿童等)精神上(理性上)发展起来.Талáнт разви́лся.才能得到发挥.За э́ти два

го́да ма́льчик о́чень разви́лся. 这两年来男孩子的智力有了很大发展. Она́ физи́чески еще не развила́сь. 她的身体还没有发育成熟. ❸〈方〉(因剧烈活动等)手腕痛, 关节痛. Рука́ развила́сь. 手腕痛. ‖ 未 **развива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

развихля́й, *-я*[阳]〈俗, 方〉太马虎的人, 邋遢人.

развихля́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[完]〈俗〉❶松动, 活动, 晃荡. Развихля́лось колесо́ теле́ги. 大车的轮子松了. ❷〈转〉(身体)患病, 受损坏; (精神)颓废, 消沉. Здоро́вье развихля́лось. 身体垮了.

развлекало́вка, *-и*[阴]〈口语〉娱乐性活动.

развлека́тель, *-я*[阳]好逗乐取笑的人.

развлека́тельница, *-ы*[阴]развлека́тель 的女性.

развлека́тельно-обуча́ющий, *-ая, -ее*[形]: **развлека́тельно-обуча́ющая электро́ника** 电子游戏学习机.

развлека́тельность, *-и*[阴]развлека́тельный 的抽象名词.

развлека́тельный; *-лен, -льна*[形](没有严肃内容)供消遣的, 供娱乐的; 能散心的. ~ое чте́ние 供消遣的读物. ~ые фи́льмы 娱乐性的影片. ~ые заведе́ния 娱乐机构, 娱乐场所. ~ курза́л 娱乐大厅, 文娱馆.

развлека́тельство, *-а*[中]〈贬〉(文学创作中的)追求趣味性, 追求娱乐性, 趣味主义. пусто́е ~ 无聊的趣味主义.

развлека́ть[未]见 развле́чь.

развлека́ться[未]❶见 развле́чься. ❷развлека́ть 的被动.

развлече́ние, *-я*[中]❶развле́чь(-ся)的动名词. ❷消遣(品), 娱乐(事). Еди́нственное моё развлече́ние состоя́ло в верхово́й езде́. 我唯一的消遣是骑马. ма́ссовые ~я 群众性的娱乐. неви́нное ~ 无害的娱乐. иска́ть ~я 寻求消遣.

развле́чь, *-еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -екла́; -ёкший; -ечённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что*❶〈旧〉把…分成几部分, 使分散; 分散…的注意力, 妨碍…做… ~ си́лы проти́вника 分散敌人的力量. ~ внима́ние 分散注意力. не ~ *кого* в приготовле́нии к экза́менам 别妨碍…集中精力准备考试. ❷〈旧〉排遣, 使暂时忘却(不愉快的事). ~ ску́ку 解闷. ~ печа́ль 消愁. ~ *кого* смешны́ми расска́зами 讲可笑的故事给…解闷. ❸使娱乐, 使快活, 使开心, 逗乐. ~ ребёнка 逗孩子乐. ‖ 未 **развлека́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

развле́чься, *-еку́сь, -ечёшься, -еку́тся; -ёкся, -екла́сь; -ёкшийся*[完]❶〈旧〉分成几部分, 分散; (注意力)分散, 不集中. ❷消遣, 娱乐, 开心, 散心. ~ по́сле трудово́го дня 劳动一天后消遣消遣. Хо́чется развле́чься. 想消遣消遣. ❸解闷, 遣怀, 忘忧. В бу́рях жи́зненных развлёкся я душо́й. 在生活的风暴中我精神上有所慰藉. Ты уста́л, пода́влен, тебе́ на́до развле́чься. 你累了, 情绪消沉, 你应解解闷. ‖ 未 **развлека́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

разво́д, *-а*[阳]❶развести́ — разводи́ть 1, 2, 4, 8 解的动名词. ~ часовы́х 分派哨兵上岗. ~ мо́ста 分开吊桥. оста́вить петуха́ на ~ 留一只雄鸡作种鸡. ❷〈军〉派班, 交接班, 换班. ❸离婚. пода́ть на ~ (向法院等)提出离婚(要求). дать *кому* ~ 同意(准许)…离婚. получи́ть ~ 离婚的要求得到对方同意. Жена́ с ним в разво́де. 妻子和他离婚了. ❹〈技〉张开度; 锯路. ❺〈旧〉分地, 分段划界. ~ земе́ль 分地. ❻〈旧〉混合液, 溶液. яи́чный ~ 蛋糊, 蛋液. ❼[复]花纹, 花样; 花纹图案; 〈口语〉污点, 痕迹. ❽[复]〈俗〉长篇大论的空话, 冗长的废话.

разводи́мость, *-и*[阴]离婚率.

разво́дистый[形]〈俗〉有花纹的, 带花纹图案的.

разводи́ть[未]见 развести́. ◇**разводи́ть бодя́гу**〈俗〉说玩笑话, 打诨. **разводи́ть вавило́ны (языќом)** 影射, 暗射, 说得(或写得)隐晦. **разводи́ть разво́ды (или узо́ры)**〈俗〉不着边际地说, 海阔天空地谈. **разводи́ть та́ры-ба́ры (или растаба́ры)** *с кем* 与…闲聊.

разводи́ться[未]❶见 развести́сь. ❷разводи́ть 的被动.

разво́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]❶развести́ — разводи́ть 1, 2, 4, 8, 9 解的动名词. ~ пилы́ 开锯路. ~ мо́ста 开桥. ❷〈技〉整锯器, 锯锉. ❸锯路; (纺织机机件间的)隔距. ❹〈技〉(皮革)平展. ❺〈旧, 俗〉溶液, 混合液. ❻〈旧, 俗〉离了婚的女人.

разводне́ние, *-я*[中]: **разводне́ние капита́ла**〈经〉资本掺水(股份公司的发起人超额发行股票以获得巨大利润)

разводни́к, *-а*[阳]离了婚的人.

разводно́й[形]❶使分开的, 用以拨开的, 用以错开的, 用以展开的. ~а́я маши́на (皮革)平展机. ❷能开的, 能分开的. ~ мост 开合桥. ~ ключ 活口扳手, 活扳子. ❸掺合有某种物质的. ~ая ва́нна 盐水泥浴. ❹〈方〉= разво́дчатый.

разво́дный[形]❶离婚的. ~ое свиде́тельство 离婚证书. ~ое де́ло 离婚案件. ❷[用作名词]**разво́дная**, *-ой*[阴]离婚证书. ◇**разво́дная пе́сня**〈旧〉(庆祝活动结束时唱的)散场歌.

разво́док, *-дка*[阳]〈旧, 俗〉离了婚的男人.

разводоро́живать, *-аю, -аешь*[未]*что* 去氢.

разво́дочный[形]разво́дка 1 解的形容词.

разво́дчатый[形]〈俗〉有花纹的, 带花纹图案的.

разво́дчик, *-а*[阳]❶(拉)开…的人; 开桥工人. ~ пилы́ 开锯路的人. ❷平展工人. ❸〈俗〉培育者, 培养者, 饲养者. ~ цвето́в 莳花的人.

разво́дчица, *-ы*[阴]разво́дчик 的女性.

разво́дье, *-я*, 复二 *-ьев* 及 *-дий*[中]❶冰块中间的水(域). ❷〈方〉春泛, 春汛. ❸(地面、土面)积水(指冰、雪化的水).

разводя́щий, *-его*[阳]〈军〉(岗哨的)领班员.

развоева́ть, *-вою́ю, -вою́ешь; развоёванный*[完]*кого-что*〈旧〉(用战争)洗劫, 摧毁.

развоева́ться, *-вою́юсь, -вою́ешься*[完]〈口语〉❶起劲打仗; 耍威风. ❷大吵大闹起来, 大发起雷霆来.

развожжа́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]*кого-что* 给(马)解开缰绳; 〈转, 俗〉不再严格要求, 放松对…要求. ‖ 未 **разва́жживать**, *-аю, -аешь*.

развожжа́ться, *-а́ется*[完](马)脱缰. Ло́шадь развожжа́лась. 马脱缰了. ‖ 未 **разва́жживаться**, *-ается*.

разво́з, *-а*[阳]развезти́[1] — развози́ть[1] 1 解的动名词. ◇**в разво́з** (与 торгова́ть, продава́ть 等连用)〈商〉流动售货.

развозжа́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完]*кого-что*〈方〉= развожжа́ть. ~ ло́шадь 给马解开缰绳.

развози́тель, *-я*[阳]〈旧〉分送、分(运)…的人.

развози́ть[1][未]见 развезти́[1].

развози́ть[2][未]见 развезти́[2].

развози́ться[1], *-во́зится*[未]分运(到)各地, 分送(到)各处. ‖ 未, 多次 **разва́живаться**[现在时不用]〈口语〉.

развози́ться[2], *-вожу́сь, -во́зишься*[完]〈口语〉❶喧哗起来, 哄闹起来. Де́ти развози́лись в саду́. 孩子们在花园里哄闹起来. ❷慢吞吞地作(某事), 磨蹭起来.

разво́зка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]❶〈口语〉развезти́[1] — развози́ть[1] 1 解的动名词. ~ периоди́ческих изда́ний 分送期刊. ❷〈俗〉(把商品、燃料往各处运送的)大车, 马车; 送货车.

развозно́й[形]❶运送货物的(指交通工具). ~а́я теле́жка 运送货物的小车. ❷运销各地的; 运送到各地零售的(指货物); 流动售货的. ~а́я торго́вля 贩运商业. ~ това́р 行销各地的商品. ~а́я сеть 流动售货网.

разво́зный[形] = развозно́й.

разво́зчик[ощ], *-а*[阳]分送工; 分销人, 流动售货员.

разво́зчица[ощ], *-ы*[阴]разво́зчик 的女性.

разво́й, *-я*[阳]〈技〉❶退卷, 捯开. ~ ше́рсти 捯毛线. ❷捯开(缠绕的)东西(指线、绳等).

развола́кивать[未]见 разволо́чь.

развола́киваться, *-ается*[未]〈俗〉❶развола́кивать 的被动. ❷[常用无人称]云散天开.

разволнова́ть, *-ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный*[完]〈口语〉❶*что* 使翻起巨浪, 使波涛汹涌; 使翻滚起来. ❷〈转〉*кого-что* 使十分激动, 使非常着急, 使焦灼不安起来. Эта весть разволнова́ла его́. 这个消息使他非常着急.

разволнова́ться, *-ну́юсь, -ну́ешься*[完]〈口语〉❶翻起巨浪, 浪涛汹涌起来; 翻滚起来. ❷非常激动起来, 非常着急, 焦灼起来. Разволнова́лась пе́ред встре́чей. 她在见面前非常激动.

разволо́чь, *-оку́, -очёшь, -оку́т; -о́к, -ла́; -о́кший; -очённый* (*-ён, -ена́*)[完]*что*〈俗〉❶拉散, 拖(拉)得到处都是; 乱扔到各处. ❷[无人称]驱散(指云彩). Ту́чи ве́тром разволокло́. 乌云被风吹散了. ‖ 未 **развола́кивать**, *-аю, -аешь*.

развообража́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]想得出神, 想入非非.

развопи́ться, *-плю́сь, -пи́шься*[完]〈俗〉大声号叫起来, 号啕大哭起来.

разворáчивание, -я[中]разворáчивать(-ся)的动名词.

разворáчивать [未]❶见 развернýть. ❷见 разворотить 及 разворóчать.

разворáчиваться [未]❶见 развернýться. ❷разворáчивать 的被动.

разворáшивать [未]见 разворошить.

разворáшиваться, -ается[未]разворáшивать 的被动.

разворковáться, -кýюсь, -кýешься[完]〈口语〉❶(鸽子)咕咕叫起来. ❷〈转.昵〉柔情蜜意地谈起情话来.

разворовáть, -рýю, -рýешь; óванный[完] что〈口语〉陆续偷光,分成部分偷光. Дровá разворовáли. 劈柴被陆续偷光了. ‖未 **разворóвывать**, -аю, -аешь.

разворóвывание, -я[中]〈口语〉разворóвывать 的动名词.

разворóвывать [未]见 разворовáть.

разворóвываться, -ается[未]разворóвывать 的被动.

разворóт, -а[阳]❶〈口语〉развернýть(-ся) —— развёртывать(-ся)的动名词. ~ внéшней торгóвли 开展对外贸易. ~ самолёта 飞机转向. ~ тáнка 坦克调头. ❷〈俗〉разворотить —— разворáчивать 2 解的动名词. ~ мостовóй 拆毁马路. ❸转弯处. ❹(纸张、封皮等)里面,里页. ❺〈口语〉(事物发展的)规模,广度. ~ событий 事件发展的规模. ◇**в разворóт**〈俗〉(书、报刊等)完全展开,大打开.

разворóтистый [形](行动)灵活的

разворотить, -очý, -óтишь; -óченный[完] что❶〈口语〉(翻转着)扔开,弄散,拆散,拆开(砌筑好的或垛起来的东西);刨松,挖松(泥土);翻乱. ~ кýчку камнéй 把一堆石头弄散. В кóмнате всё бы́ло разворóчено. 屋里一切东西都给翻乱了. ❷〈口语〉拆毁;完全摧毁. ~ мостовýю 拆毁马路. разворóченный снарядáми дом 炮弹炸毁的房子. ❸〈俗〉砸破,使重伤;使伤心,使心碎. ~ чéреп 砸破头盖骨. В дрáке емý скýлы разворотили. 打架时他的颧骨被严重击伤. ~ комý дýшу (或 нутрó)使…心碎. ❹〈方〉使翘曲裂缝. Жáром дóску разворотило. [无人称]炎热使木板翘曲裂缝了. ‖未 **разворáчивать**, -аю, -аешь.

разворóчать, -аю, -аешь[完] что〈俗〉= разворотить 1,2 解. ~ бумáги в столé 翻乱桌子里的文件. ‖未 **разворáчивать**, -аю, -аешь.

разворóчаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉不住地翻身,翻来覆去,辗转反侧. Спи, что ты разворóчался? 睡吧,你翻来覆去作什么?

разворошить, -шý, -шишь; -шённый (-ён, -енá)[完] кого-что〈口语〉摊开,翻开;翻乱;〈转〉使失去平静,使激动不安. ~ сéно 把干草摊开(晾晒). ‖未 **разворáшивать**, -аю, -аешь 及 **ворошить**.

разворчáться, -чýсь, -чишься[完]〈口语〉没完没了地唠叨起来. Старик разворчáлся. 老人没完没了地唠叨起来.

разврáт, -а[阳]❶淫荡,贪淫好色,淫佚. погрязнуть в ~е 溺于淫荡. дом ~а 妓院. ❷腐化,道德败坏. ❸〈口语〉挥霍,奢侈;无度,无节制. Так безýмно трáтить дéньги —— это разврáт. 这样乱花钱简直是挥霍.

развратитель, -я[阳]〈文语〉诲淫者;诱人行淫者.

развратительница, -ы[阴]развратитель 的女性.

развратительный; -лен, -льна[形]〈旧〉诲淫的(副 **развратительно**).

развратить, -ащý, -атишь; -ащённый (-ён, -енá)[完] кого-что❶诲淫,使成为淫荡的;诱人行淫;〈旧〉强奸处女,奸淫少女. ❷使道德败坏,教坏,使腐化,使蜕化. Взя́точничество развратило цáрских чинóвников. 贪污受贿使帝俄时代的官吏腐化了. ❸纵容坏,惯坏. ‖未 **развращáть**, -áю, -áешь.

развратиться, -ащýсь, -атишься[完]❶成为淫荡的,贪淫好色. ❷道德败坏,腐化,蜕化. ❸奢侈成性;宠坏. ‖未 **развращáться**, -áюсь, -áешься.

разврáтник, -а[阳]淫荡的人,贪淫好色的人,浪子.

разврáтница, -ы[阴]荡妇,淫妇.

разврáтничать, -аю, -аешь[未]〈沉溺于〉淫荡,贪淫好色,乱搞男女关系.

разврáтность, -и[阴]разврáтный 的抽象名词.

разврáтный; -тен, -тна[形]淫荡的,贪淫好色的;道德败坏的,腐化的(副 **разврáтно**). ~ человéк 淫荡的人. ~ые мы́сли 淫荡的念头. ~ое поведéние 淫荡的行为. ~ые идéи 腐化的思想.

развращáть [未]见 развратить.

развращáться [未]❶见 развратиться. ❷развращáть 的被动

развращáющий, -ая, -ее[形]淫荡的;败坏道德的,使人腐化的(副 **развращáюще**). ~ее влия́ние 使人腐化的影响.

развращéние, -я[中]развратить(-ся) —— развращáть(-ся)的动名词. ~ нрáвов 风俗败坏.

развращённость, -и[阴]淫荡生活,淫荡;〈转〉腐化.

развращённый [形]腐化的,道德败坏的,腐败的;荒淫无度的. ~ человéк 荒淫无度的人. ◇**в развращённом ви́де**(旧、俗)穿得袒胸露臂有伤风化.

развыкáться [未]见 развы́кнуться.

разв́ыкнуться, -нусь, -нешься; -ыкся, -ыклась; -ыкшийся [完]〈旧〉互相疏远,成为陌生的. Нáши сердцá не развы́кнутся. 我们的心是不会疏远的. ‖未 **развыкáться**, -áюсь, -áешься.

разв́ыться, -вóюсь, -вóешься[完]❶〈口语〉嗥叫不止;(风)呼啸不止;(汽笛)长鸣. Собáки разв́ылись. 一群狗嗥叫不止. ❷〈俗〉嚎啕大哭.

развьючивание, -я[中]развьючивать 的动名词.

развьючивать [未]见 развьючить.

развьючиваться [未]❶见 развьючиться. ❷развьючивать 的被动.

развьючить, -чу, -чишь[完] кого-что 卸下驮子. ~ верблюда 给骆驼卸下驮子. ‖未 **развьючивать**, -аю, -аешь.

развьючиться, -ится[完](牲口)卸下驮子. ‖未 **развьючиваться**, -ается.

развязáть, -яжý, -я́жешь; -я́занный[完] кого-что❶(把结子等)解开;(把捆好、包好的东西)打开. ~ ýзел 解开结子. ~ верёвку 解开绳子. ~ платóк на головé 解下头上的头巾. ~ тюк 打开货包. ❷〈转〉了结(某事),使…有一个结局,解决,排解;澄清,解释清楚;使(文学作品描写的事件)有个结局(结尾). ~ это дéло 了结这桩事. ~ спор 排解争端. ~ собы́тия 使事件有个结局. ~ трагéдию смéртью кого 以…的死作为悲剧的结尾. ❸〈转,口语〉解除束缚,使解脱,给予行动自由;〈旧〉使摆脱窘境,使不受拘束,使感到随便. ~ кого со стáрыми долгáми 使…摆脱旧债. ~ комý грех〈旧〉宽恕…的罪孽. Такóй исхóд дéла меня́ развя́жет. 事情的这种结局,使我如释重负. ❹〈转〉使充分发挥(发展);解放开;发动,策动. ~ инициати́ву нарóдных масс 发挥人民群众的首创精神. ~ твóрческие си́лы нарóда 发挥人民的创造力. ~ револю́цию 发动革命. ~ войнý 发动战争. ◇**развязáть мошнý** (或 **кошёль**)解囊,破费. **развязáть рýки** комý-чемý 让…放手去做,使不受拘束. развязáть себé рýки 放手去做. **развязáть язы́к** (或 **языкá**) 1) комý, у когó 使…无拘束地畅谈起来. 2)(沉默后)开口供出秘密. 3)打开话匣子,滔滔不绝地说起来. ‖未 **развя́зывать**¹, -аю, -аешь.

развязáться, -яжýсь, -я́жешься[完]❶(结子、捆着的东西)散开,解开,松开. Ýзел развязáлся. 结子解开了. Гáлстук развязáлся. 领带松开了. Покýпка развязáлась. 买的一包东西散开了. Мешóк развязáлся. 口袋开了. ❷〈转〉(某事)了结,(得到)解决;弄清楚,澄清;(文学作品中的冲突)有个结局(结尾). ~ ми́рным óбразом(得到)和平解决. Чéрез недéлю всё развя́жется. 一周后一切都会了结的. ❸〈转,口语〉с кем-чем 不再仰赖于,摆脱开,脱离关系. ~ с кредитóрами 摆脱债主们. ~ с назóйливыми мы́слями 摆脱纠缠不已的念头. ~ с каки́м дéлом 把…事摆脱开. ❹〈转,俗〉得到充分发挥(发展);举止自然起来,言行随便起来. Мáльчик сначáла робéл, но потóм понемнóгу развязáлся. 小男孩开始有些胆怯,但后来慢慢随便起来了. ◇**язы́к развязáлся** (或 **развя́жется**) у когó(某人)滔滔不绝地说起来;话匣子打开了. Языки́ развязáлись, пошлá бесéда откровéнная. 话匣子打开了,开怀畅谈起来了. ‖未 **развя́зываться**, -аюсь, -аешься.

развя́зка¹, -и, 复二 -зок[阴]❶развязáть(-ся)的动名词. ~ мешкóв 打开袋子. ~ узлóв 解开结子. ❷结局,完结;(文艺作

品的)收场,结局;死,寿终. Де́ло идет к развя́зке. 事情快收场了. ~ рома́на 长篇小说的结局. счастли́вая ~ кинофи́льма 影片的幸福结局. ❸〈旧,俗〉无拘束的举止,随便的态度;放肆,放纵.

развя́зка², -и, 复二-зок[阴]立体交叉路. строи́тельство ~зок движе́ния 建造立体交叉路. ~ в (或 на) ра́зных у́ровнях 多层立体交叉路.

развя́зность, -и[阴]развя́зный 的抽象名词. ~ мане́р 态度放肆. Он неприя́тен свое́й развя́зностью. 他的放肆令人讨厌.

развя́зный; -зен, -зна[形]放肆的,毫不拘束的;举止随便的(副 **развя́зно**). ~ молодо́й челове́к 放肆的青年人. ~ые мане́ры 放肆态度. развя́зно держа́ть себя́ 举止随便. Бу́дьте развя́знее! Чего́ бои́тесь? 随便点儿! 怕什么?

развя́зывание, -я[中]развя́зывать(-ся)的动名词.

развя́зывать¹[未]见 развяза́ть. ◇**развя́зывающая цепь**〈无线电〉去耦电路

развя́зывать², -аю, -аешь[未]что 建造立体交叉(交通线). ~ наибо́лее перегру́женные узлы́ 在交通最繁忙的枢纽点建造立体交叉交通线.

развя́зываться[未]❶见 развяза́ться. ❷развя́зывать¹ 的被动.

разга́вливание, -я[中]разга́вливаться 的动名词.

разга́вливаться, -аюсь, -аешься[未]〈旧〉= разговля́ться.

разгада́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́данный[完]❶что 猜破,猜中,猜对. ~ зага́дку 猜中谜语. ❷кого-что 识破,看破,看透,看出,辨认出. ~ челове́ка 看出是一个什么人. ~ чьи наме́рения 看出…的意图. ~ чьё се́рдце 看透…的心. ~ дре́вние на́дписи 辨认出古铭文. ❸〈方〉改变主意. ‖未 **разга́дывать**, -аю, -аешь.

разгада́ться, -а́ется[完]❶(被)猜对,猜中. ❷〈方〉寻思起来,动起脑筋来. ‖未 **разга́дываться**, -ается(用于1解)

разга́дка, -и, 复二-док[阴]❶разгада́ть — разга́дывать 1,2解的动名词. ❷谜底;(复杂问题的)答案. У э́той зага́дки не́сколько разга́док. 这个谜有好几个谜底.

разга́дчик, -а[阳]〈口语〉猜谜者;会猜谜者;猜想者. хоро́ший ~ шара́д 善于猜字谜者.

разга́дчица, -ы[阴]разга́дчик 的女性.

разга́дывание, -я[中]разга́дывать 的动名词.

разга́дывать, -аю, -аешь[未]❶见 разгада́ть;猜度,猜测. ❷〈方〉思索,寻思,考虑. Он разга́дывает, как лу́чше сде́лать. 他在寻思,怎么办比较好.

разга́дываться[未]❶见 разгада́ться. ❷разга́дывать 1 解的被动.

разга́р, -а[阳]❶разгоре́ться — разгора́ться 6 解的动名词;高潮,极盛时期;最紧张时期. ~ крепостно́го пра́ва 农奴制极盛时期. ~ реа́кции 反对派最嚣张的时候. Ле́то в по́лном разга́ре. 正当盛夏. ❷〈旧〉разгоре́ться — разгора́ться 5 解的动名词. ~ кро́ви 血液沸腾. ❸〈军〉(枪、炮膛)烧蚀. ◇**в (са́мый) разга́р** 或 **в (са́мом** 或 **во всём) разга́ре** 正在紧张的时候,在极盛的时候. в разга́ре боёв 战斗激烈的时候. в разга́ре рабо́ты 工作正紧张的时候. Хле́бная убо́рка во всём разга́ре 收割正忙

разга́рчивый[形]〈民诗,俗〉易发红的,好发红的. Она́ ли́чиком разга́рчива. 她好脸红.

разгаси́ть, -и́т[完,无人称]кого-что〈方〉使发高烧. Его́ разгаси́ло. 他发高烧了.

разгаси́ться, -и́тся[完]〈方〉❶(病人)因发烧变得很烫. Ребено́к разгаси́лся. 小孩烧得滚烫. ❷〈转〉发火,生气. Ишь разгаси́лся как! 瞧你,气成这样!

разгерметиза́ция, -и[阴]解除密封;失去密封性,漏气. ~ каби́ны 解除座舱密封;座舱漏气.

разгерметизи́ровать, -рую, -руешь[完]что 解除…的密封. ~ каби́ны самолёта 解除飞机座舱的密封.

разгерметизи́роваться, -руется[完]失去密封性,漏气. Разгерметизи́ровалась каби́на. 座舱失去了密封性;座舱漏气了.

разги́б, -а[阳]❶разогну́ть — разгиба́ть 的动名词. ❷把弯儿弄直的地方,弯曲矫正处. тре́щина на са́мом ~е 弯曲弄直处的裂痕. ◇**рабо́тать без разги́ба** (或 **разги́бу**)〈口语〉(不直腰地)不停地工作,埋头工作.

разгиба́ние, -я[中]разгиба́ть 的动名词.

разгиба́тель, -я[阳]〈解〉伸肌.

разгиба́тельный[形]〈医〉伸肌的;伸直的. ~ая мускулату́ра 伸肌.

разгиба́ть[未]见 разогну́ть. День и ночь, не разгиба́я спины́, я зубри́л. 我曾夜以继日弯着脊背不停息地死背硬记.

разгиба́ться[未]❶见 разогну́ться. ❷разгиба́ть 的被动.

разгильдя́й, -я[阳]〈口语〉太马虎的人,太不认真的人.

разгильдя́йка, -и, 复二-я́ек[阴]〈口语〉разгильдя́й 的女性.

разгильдя́йничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉做事太马虎,太不认真;玩忽职守.

разгильдя́йский[形]〈口语〉разгильдя́й 的形容词. ~ая жизнь 马虎的生活. ~ая похо́дка 吊儿郎当的步伐.

разгильдя́йство, -а[中]〈口语〉太马虎的作风,对任务太不认真,鲁莽从事;玩忽职守. ~ в рабо́те 工作马马虎虎. ~ в мане́рах 作风懒散.

разгла́вный[形]最主要的

разглаго́льствие, -я[中]〈旧〉= разглаго́льствование.

разглаго́льствование, -я[中,常用复数]〈口语〉разглаго́льствовать 的动名词. ~я буржуази́и о свобо́де 资产阶级对自由的夸夸其谈. вре́дное ~ 有害的高谈阔论.

разглаго́льствовать, -ствую, -ствуешь[未]〈口语〉高谈阔论,夸夸其谈.

разгла́дить, -а́жу, -а́дишь; -а́женный[完]❶что 弄平;熨平;抿平,捋顺;使平直,使舒展开. ~ смя́тый конве́рт 把揉皱了的信封展平. ~ пла́тье утюго́м 把衣服熨平. ~ во́лосы щёткой 用刷子把头发抿平. ~ бо́роду 捋顺胡须. ~ морщи́ны на лбу 使额上的皱纹舒展开. ❷кого〈俗〉打,揍 ‖未 **разгла́живать**, -аю, -аешь.

разгла́диться, -ится[完](被)弄平,熨平;(得到)抿平;捋顺;舒展开. Пла́тье разгла́дилось. 衣服熨平了. Морщи́ны разгла́дились. 皱纹舒展开了. Лоб разгла́дился. 前额舒展开了. ‖未 **разгла́живаться**, -ается.

разгла́живание, -я[中]разгла́живать(-ся)的动名词.

разгла́живать[未]见 разгла́дить.

разгла́живаться[未]❶见 разгла́диться. ❷разгла́живать 的被动.

разгласи́тель, -я[阳]〈文语,贬〉(谣言)宣扬者,泄露(秘密)者

разгласи́ть, -лашу́, -ласи́шь; -лашённый (-ён, -ена́)[完]что 宣扬,声张,公布(多指丑闻或隐私);泄露;张扬,散布. ~ чужу́ю та́йну 宣扬别人的秘密. ~ служе́бную та́йну 把职务上的秘密泄露出去. ~ но́вость во все концы́ 将新闻到处张扬. ‖未 **разглаша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

разгласи́ться, -и́тся[完]❶宣扬出去,声张出去,传开(多指丑闻、隐私). Э́та исто́рия разгласи́лась в о́бществе. 这件事在社会上传开了. ❷〈旧〉(声音)响彻,回荡. ‖未 **разглаша́ться**, -а́ется.

разглаша́тель, -я[阳](谣言等)传播者,泄露(机密)者.

разглаша́тельница, -ы[阴]разглаша́тель 的女性.

разглаша́ть[未]见 разгласи́ть.

разглаша́ться[未]❶见 разгласи́ться. ❷разглаша́ть 的被动.

разглаше́ние, -я[中]разгласи́ть — разглаша́ть 的动名词. Разглаше́ние госуда́рственной та́йны кара́ется зако́ном. 泄露国家机密要受法律制裁. ~ ло́жных слу́хов 散布谣言.

разгляде́ть, -яжу́, -яди́шь[完]кого-что ❶看出,认出;看清楚. ~ в темноте́ двух челове́к 在黑暗里看出有两个人. ~ в бино́кль 用望远镜看清楚. Да́йте мне вас разгляде́ть хороше́нько. 让我好好地看看您. ❷〈转,口语〉看透,看明白,认识到. Не разгляде́ли вы его́. 您还没有把他看透. Я успе́л хороше́нько разгляде́ть, что э́то за пти́ца. 我已经看得很清楚这是一个什么样的人.

разгля́дка, -и[阴]〈旧,俗〉разгляде́ть 的动名词.

разгля́дывание, -я[中]разгля́дывать 的动名词.

разгля́дывать, -аю, -аешь[未]кого-что 仔细看,(从各方面)细心看,仔细观看,看来看去. ~ но́вую маши́ну со всех сторо́н 从各方面仔细看新机器. Ребя́та с любопы́тством раз-

гля́дывали э́того иностра́нца. 孩子们对这位外国人很好奇地看来看去. Она́ все сиде́ла у окна́ и разгля́дывала прохо́жих. 她一直坐在窗户旁边,仔细观看过路行人.

разгля́дываться, -*ается*[未]разгля́дывать 的被动

разгне́ванный[形]怒气冲冲的,怒容满面的,怒不可遏的,悻悻然的(副 **разгне́ванно**). ~ оте́ц 满面怒容的父亲. ~ го́лос 怒气冲冲的语气.

разгне́вать, -*аю*, -*аешь*[完]*кого* 使大怒,使怒气冲冲. ~ отца́ 使父亲大怒.

разгне́ваться, -*аюсь*, -*аешься*[完]非常生气,忿怒起来,怒气冲冲起来.

разгневи́ть, -*влю́*, -*ви́шь*[完]*кого* = разгне́вать.

разгнезди́ться, -*и́тся*[完](鸟等)各自归巢.

разгова́ривать[1], -*аю*, -*аешь*[未]❶(*с кем о ком-чём* 或无补语)谈话,交谈;(口语)闲谈. ~ с това́рищем 和同志谈话. Они́ разгова́ривали по-ру́сски. 他们用俄语谈话. разгово́ры разгова́ривали 闲扯,神聊. Рабо́тай, не́чего разгова́ривать. 工作吧,别闲谈了. ❷[只用不定式](口语)表示反对,犟嘴,顶嘴. Не смей разгова́ривать! 你敢反对;你敢犟嘴! Не разгова́ривать! 不许反对! 不许犟嘴! ❸*с кем-чем*(口语)(常与否定词连用)说话,理睬,答理. Я с тобо́й не разгова́риваю. 我不同你说话;我不理睬你. Мы с ним уже́ ме́сяц не разгова́риваем. 我同他已经有一个月不说话了.

разгова́ривать[2][未]见 разговори́ть.

разгова́риваться, -*ается*[未,无人称](口语)愿意说话,想谈话. Ску́чно. Не чита́ется, не разгова́ривается. 真烦闷,不想读书,也不想谈话.

разгове́нье, -*я*[中]❶разгове́ться 的动名词. ❷(旧,口语)开斋日.

разгове́ться, -*е́юсь*, -*е́ешься*[完]❶(宗)开斋. ❷(转,旧,口语)解馋,开斋. 未 **разговля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

разговля́ться[未]见 разгове́ться.

разгово́р, -*а*(-*у*)[阳]❶谈话,交谈;闲谈,流言蜚语,闲话;话题. вести́ ~谈话 вступи́ть в ~谈起话来 завяза́ть ~交谈起来. ма́стер ~ы разгова́ривать 健谈的人. перемени́ть ~改变话题. ❷[常用复数](口语)反对的意见,反对的话,犟嘴,顶嘴. Никаки́х разгово́ров! 不许有任何反对的意见! 不许反对,非照办不可! До́ктор веле́л ложи́ться в посте́ль и никаки́х разгово́ров! 大夫不由分说地让躺在床上. Прекрати́те разгово́ры, де́лайте, что веля́т! 不要再说了! 叫干什么,就干什么吧! без (вся́кого) ~а (或 ~у)或 без (вся́ких) ~ов (口语)不容异议,绝对地;不管愿意不愿意,断然地. ❸[常用复数](口语)议论,闲话,说人是非. Не обраща́й внима́ния на э́ти разгово́ры. 不要在意这些闲话! ❹(旧,俗)口音. У него́ стра́нный разгово́р. 他的口音很古怪 ❺[复](旧)(外语)会话(课本). англи́йские ~ы 英语会话课本 ❻[复](旧,文艺)对话体的作品,语录. ~ы Сокра́та 苏格拉底语录. ◇**без (да́льных** 或 **ли́шних) разгово́ров** 不说废话,不浪费时间. **(Вот) и весь разгово́р.** 就这样决定了(最后决定)! **и разгово́ру нет** 或 **и разгово́ру быть не мо́жет** *о чём* 1)是根本谈不到的,根本不会有. 2)是当然的,是没有反驳的余地的. **Тогда́** (或 **э́то**) **друго́й разгово́р.** 这是另一码事. **Что за разгово́р** 或 **Како́й мо́жет быть разгово́р.** 这还有什么可说的.

разгово́рец, -*рца*[阳](口语)разгово́р 1 解的指小表爱.

разгово́ристый[形](俗)好与人谈话的,爱说话的.

разговори́ть, -*рю́*, -*ри́шь*[完]*кого-что*(俗)❶使谈起来,引起话头. ❷借谈话给…解愁(散心),借谈话解劝. Пла́чет об му́же, бе́дная! Пойду́ я к ней, разговорю́ немно́го. 她在哭丈夫,可怜的! 我到她那儿去谈谈让她散散心. ❸劝住,劝使改变主意. Он собира́лся уже́ е́хать, но мы разговори́ли его́. 他已经准备动身,可是我们劝住了他. 未 **разгова́ривать**[2], -*аю*, -*аешь*.

разговори́ться, -*рю́сь*, -*ри́шься*[完](口语)❶兴致勃勃地畅谈起来,滔滔不绝地谈起来. Разговори́лся и забы́л о вре́мени. 谈得兴致勃发,竟忘了时间. ❷*с кем-чем* 谈起话来;倾谈起来. ~ с сосе́дями по ваго́ну 与同车厢的人们交谈起来. ~ с ним по душа́м 同他谈起心来.

разгово́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴](旧,俗) = разгово́р 1 解.

разгово́рник[1], -*а*[阳](外语)会话(课本、手册). ру́сско-кита́йский ~俄汉会话课本(手册). кита́йско-ру́сско-англи́йский ~汉俄英会话手册(便览).

разгово́рник[2], -*а*[阳](报幕、滑稽戏、讽刺剧、马戏团等的)滑稽演员,插科打诨者(职业用语).

разгово́рность, -*и*[阴]разгово́рный 的抽象名词.

разгово́рный[形]❶разгово́р 1 解的形容词. ~ые те́мы 话题. ~ые коми́ческие сце́ны 对话的喜剧场面. ~ текст 对话词(台词). ❷口语的. ~ язы́к 或 ~ая речь 口语,白话. ~ стиль 口语体裁. ❸(学外语)会话的. ~ уро́к 会话课. ❹(口语)通电话用的. ~ая бу́дка 电话亭. ◇**разгово́рный жанр** 滑稽戏类,讽刺剧体裁.

разгово́рчивость, -*и*[阴]好与人谈话,爱说话.

разгово́рчивый[形]好与人谈话的,爱说话的,健谈的. ~ челове́к 好与人谈话的人,健谈的人.

разгово́рчики, -*ов*[复](单 **разгово́рчик**, -*а*[阳])(俗)闲话,空谈,闲聊,空话. Не обраща́йте внима́ния на э́ти разгово́рчики. 不要在意这些闲话.

разгово́рщик, -*а*[阳](口语)爱说话的人,好闲聊的人.

разгово́рщица, -*ы*[阴](口语)разгово́рщик 的女性.

разго́н[1], -*а*(-*у*)[阳]❶разгоня́ть 1, 2, 6, 7 解的动名词;加速;助推. ~ демонстра́нтов полице́йскими 警察驱散示威游行的人们. ~ госуда́рственной ду́мы 解散国家杜马. ❷разгоня́ться 的动名词; = разбе́г 1 解. набира́ть 或 взять ~加快(跑的)速度. замедля́ть ~放慢速度. ❸(同类物品之间的)间距,间隔. ~ ме́жду столба́ми 杆子的间距. ~ волн(海)波浪扩度. ❹楔子;销栓. ❺(旧)(用驿马)运送(邮件或乘客). ◇**в разго́не**[用作谓语](口语)(都)出去干活(都不在家). Все ло́шади в разго́не. 所有的马都派出去了. Нет свобо́дной маши́ны — все в разго́не. 没有闲着的汽车,都开出去了. **с разго́на** (或 **разго́ну**)借着冲劲,靠助跑. прыжо́к с разго́на 借着冲劲跳.

разго́н[2], -*а*[阳]❶严厉斥责,厉声训斥. дать (或 устро́ить) ~ *кому* 严厉斥责. ❷(行话)欺骗,哄骗,讹诈.

разго́нистость, -*и*[阴]разго́нистый 的抽象名词.

разго́нистый[形](口语)❶(写字、印刷的文字)摆得宽的,排得稀的(副 **разго́нисто**). ~ по́черк 写得稀的笔迹(很不紧密的笔迹). разго́нисто писа́ть 写得稀(很不紧密). ~ шрифт 排得稀的铅字. ❷强劲的,大的(指风). ~ ве́тер 强劲的风.

разго́нка, -*и*[阴]❶ = разго́н[1] 1, 4 解. ❷(技)横向压扁. ❸(化)蒸馏作用;分馏(法).

разго́нный[形]❶разго́н[1] 1 解的形容词. ❷(旧)разго́н[1] 5 解的形容词. ~ая доро́га 驿路. ~ые ло́шади 驿马. **разго́нные**, -*ых*[复][用作名词]驿站马车. ❸(俗)临别的,饯行的. **разго́нная**, -*ой*[阴][用作名词]饯行酒. ❹(口语) = разго́нистый 1 解. ◇**разго́нный дви́гатель** 助推(火箭)发动机.

разго́ночный[形]❶разго́нка 的形容词. ❷(理,技)分馏的. ~ насо́с 分馏真空泵.

разгоня́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]❶见 разогна́ть. ❷*что* 助推.

разгоня́ться[未]❶见 разогна́ться. ❷разгоня́ть 的被动.

разгора́живание, -*я*[中]разгора́живать 的动名词.

разгора́живать[未]见 разгороди́ть.

разгора́живаться[未]❶见 разгороди́ться. ❷разгора́живать 的被动.

разгора́ние, -*я*[中]разгора́ться 的动名词.

разгора́ться[未]见 разгоре́ться.

разгорева́ться, -*рю́юсь*, -*рю́ешься*[完](口语)十分悲伤起来.

разгоре́ться, -*рю́сь*, -*ри́шься*[完]❶燃烧起来,着起来;燃炽,燃旺,炽烈起来;放晴;愈来愈亮,明亮起来. Сыры́е дрова́ наси́лу разгоре́лись. 湿柴好容易燃起来了. Костёр разгоре́лся. 篝火着旺了. Пожа́р разгоре́лся. (火灾)火势愈来愈猛. ❷(天气等)热起来. ❸发红,成火红色. Восто́к разгоре́лся. 东方发红了. ❹(转)(因激动)发红起来. Щёки разгоре́лись. 两腮通红. ❺(转)非常激动起来. Се́рдце разгоре́лось. 心情非常激动. ❻(转)强烈起来,激烈起来;猛烈起来. Би́тва разгоре́лась. 战事激烈起来. Разгоре́лся спор. 发生了激烈的争论. Стра́сти разгоре́лись. 激情更加强烈了. ◇**глаза́ (и зу́бы)**

разгорелись *на что*〈口语,贬〉眼馋起来,眼红起来. У империалистов глаза разгорелись на чужую нефть. 帝国主义者看到人家的石油眼红了. **кровь разгорелась** *в ком*(因异常激动、兴奋)血液沸腾,血涌脑际. ‖ 未 **разгораться**, *-ается*.

разгородить, *-рожу*, *-родишь* 及 *-родишь*; *-роженный* [完] *что* ❶隔开,隔成(几部分). ~ огород 把菜园隔开. ~ комнату 把房间隔开. ❷〈口语〉把(院子、花园等)的围墙拆掉. ~ забор 拆掉板墙. Двор разгорожен. 院子的围墙拆掉了. ‖ 未 **разгораживать**, *-аю*, *-аешь*

разгородиться, *-рожусь*, *-родишься* 及 *-родишься* [完] *с кем-чем*〈口语〉❶彼此隔开,与…隔开. ~ с соседями забором 用围墙与邻居隔开. ~ ширмой 彼此用屏风隔开. ❷〈转〉(彼此)划清界限,划清职责,划清范围. ‖ 未 **разгораживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разгорячать [未]见 разгорячить.

разгорячаться [未]见 разгорячиться.

разгорячить, *-чу*, *-чишь*; *-чённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *кого-что* ❶〈旧〉使热,使温暖;使(脸、身体等)发热. ❷〈转〉使激动,使急躁. Разгорячённые водкой, все шумели за полночь. 大伙儿酒酣耳热,喧闹到后半夜. ~ спором собеседника 因争论而使对话人急躁起来. ‖ 未 **разгорячать**, *-аю*, *-аешь* 及 **горячить**.

разгорячиться, *-чусь*, *-чишься* [完] ❶身体发热;〈旧〉(物体)变热,发热. ~ от вина 喝酒喝得身上燥热起来. ~ от танцев 跳舞跳得全身燥热起来. ❷〈转〉急躁,心急;激昂. ~ от спора 因争论激昂起来. Голова разгорячилась. 头脑发热. ‖ 未 **разгорячаться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **горячиться**.

разгосударствление 及 **разгосударствление**, *-я* [中] 非国有化.

разграбить, *-блю*, *-бишь*, *-бленный* [完] *что* ❶抢光,洗劫. ~ имущество 把财物抢光. Интервенты разграбили немало сёл и деревень. 武装干涉者洗劫了不少村庄. ❷〈方〉扒开,耙开. ~ сено 扒开干草. ‖ 未 **разграблять**, *-яю*, *-яешь*(用于 1 解).

разграбление, *-я* [中] разграбить — разграблять 的动名词.

разграблять [未]见 разграбить.

разграбляться, *-яется* [未] разграблять 的被动.

разгравировать, *-рую*, *-руешь*; *-ованный* [完] *что* 雕(版),蚀刻(版),制(版). ~ цинковые клише 蚀刻锌版. ‖ 未 **разгравировывать**, *-аю*, *-аешь*.

разгравировывать [未]见 разгравировать.

разгравировываться, *-ается* [未] разгравировывать 的被动.

разграждение, *-я* [中]〈军〉排除障碍物;排雷,排除地雷(或水雷、炮弹、炸弹等).

разграничение, *-я* [中] ❶разграничить(-ся)的动名词. ~ земельных участков 划定地界. ~ понятий 分清概念. ~ функций 分清职能. ~ между двумя соседними государствами 两个邻国之间划出边界. ❷〈文语〉界线.

разграничивать [未]见 разграничить.

разграничиваться [未] ❶见 разграничиться. ❷ разграничивать 的被动.

разграничитель, *-я* [阳] 分界线,界限. ~ плавательных дорожек 泳道分界线.

разграничительный [形] 分界的,划界的;界线的,边界的. ~ая линия 分界线. ~ая комиссия 划界委员会.

разграничить, *-чу*, *-чишь* [完] *что* ❶划出界线;标定边界. ~ земли 划出地界. ~ лесосеки 划出伐区的界线. Сферы интересов строго разграничены. 利益范围分得一清二楚. ❷〈转〉区别开,分清,划清. ~ понятий 分清概念. ~ обязанности 分清责任. ‖ 未 **разграничивать**, *-аю*, *-аешь*.

разграничиться, *-чится* [完] 彼此划定界线,互相分开;分成若干类别. С развитием наук области знания разграничились. 由于科学的发展,各知识部门都互相分开了. Обязанности разграничились. 责任分清了. ‖ 未 **разграничиваться**, *-ается*.

разгранлиния, *-и* [阴] 分界线.

разграфить, *-флю*, *-фишь*; *-флённый* (*-ён*, *-ена*) [完] 画格,打格,画行. ~ бумагу 把纸划上格. ~ ведомость 划一张表格. ~ страницу тетради на правильные квадратики 把一页笔记本打上方格. ‖ 未 **разграфлять**, *-яю*, *-яешь* 及 **графить**.

разграфка, *-и* [阴] 分幅;分幅线,划分格线.

разграфление, *-я* [中] разграфить — разграфлять 的动名词.

разграфлять [未]见 разграфить.

разграфляться, *-яется* [未] разграфлять 的被动.

разгребание, *-я* [中] разгребать 的动名词.

разгребатель, *-я* [阳] ❶扒(耙)开…的装置,扒开器. ❷ = разгребщик.

разгребать, *-аю*, *-аешь* [未] ❶见 разгрести. ❷(用桨或手)划(水). ~ воду 划水.

разгребаться, *-ается* [未] разгребать 的被动.

разгребовщик, *-а* [阳] = разгрёбщик. ~ кокса 扒焦工.

разгрёбщик, *-а* [阳] 扒焦炭等的工人. ~ кокса 扒焦工.

разгреметься, *-мится* [完]〈口语〉轰鸣起来;轰隆起来.

разгрести, *-ребу*, *-ребёшь*; *-рёб*, *-ребла*; *-рёбший*; *-ребённый* (*-ён*, *-ена*) [完] *что* 扒开,耙开. ~ сено 耙开干草. ~ кучу снега 扒开雪堆. ~ золу (руками)(用手)扒开灰. ‖ 未 **разгребать**, *-аю*, *-аешь*.

разгримировать, *-рую*, *-руешь*; *-рованный* [完] *кого-что* 卸妆. ~ актёра 给演员卸妆. ~ лицо 洗掉脸上的油彩. ‖ 未 **разгримировывать**, *-аю*, *-аешь*.

разгримироваться, *-руюсь*, *-руешься* [完](自己)卸妆. Актёры разгримировались. 演员们卸完妆了. ‖ 未 **разгримировываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разгримировывать [未]见 разгримировать.

разгримировываться [未] ❶见 разгримироваться. ❷ разгримировывать 的被动.

разгром, *-а* [阳] ❶разгромить 的动名词;击溃,粉碎,歼灭;完全破坏,毁灭. ~ армии противника 击溃敌军. идейный ~ вражеских элементов 思想上粉碎敌对分子. ~ контрреволюции 粉碎反革命. ~ города 城市毁灭. полный ~ экономики 经济全面崩溃. ❷〈口语〉混乱不堪,乱七八糟. Дома настоящий разгром — переезд на дачу. 因为正往别墅迁移,家里乱七八糟.

разгромить [完]见 громить. ~ неприятельское войско 击溃敌军. ~ до конца шпионскую банду 把一帮间谍一网打尽. ~ аргументацию противной стороны 驳倒对方论据. ~ крепость 摧毁要塞. Подпольные организации были разгромлены полицией. 地下组织被警察破坏了.

разгромление, *-я* [中]〈旧〉разгромить 的动名词.

разгромный [形] 粉碎性的,毁灭性的. ~ая критика 猛烈的抨击. выиграть (或 победить 等) с ~ым счётом(体育比赛中)以压倒的比分赢得…,以绝对优势获胜.

разгружатель, *-я* [阳]〈机〉卸货机,卸料器;卸货装置.

разгружать [未]见 разгрузить.

разгружаться [未] ❶见 разгрузиться. ❷разгружать 的被动.

разгрузитель, *-я* [阳]〈机〉= разгружатель.

разгрузить, *-ужу*, *-узишь* 及 *-узишь*; *-уженный* (*-ен*, *-ена*) 及 *-ужённый* (*-ён*, *-ена*) [完] *кого-что* ❶卸下货物,卸完;〈口语〉卸下. ~ грузовик 卸空卡车. ~ верблюда 卸下骆驼的驮载. ❷〈转、口语〉减轻负担;减轻工作(任务). ~ учебные программы 精减教学大纲. ~ город 减少城市人口,疏散城市人口. ~ учреждение 减轻机关的工作(任务). ~ работника 减轻工作人员的负担. ~ *кого* от мелочей 使…从琐事中解脱出来. ‖ 未 **разгружать**, *-аю*, *-аешь*.

разгрузиться, *-ужусь*, *-узишься* 及 *-узишься* [完] ❶卸完(货),卸载,卸货. Пароход разгрузился. 轮船卸完货了. ❷〈转,口语〉工作(任务)减轻;摆脱一部分工作. ‖ 未 **разгружаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разгрузка, *-и* [阴] 卸载,卸货;减轻任务,减轻负担;〈技〉减重,减轻压力. автоматическая ~ 自动卸载. ~ города 疏散城市人口.

разгрузной [形] 卸货(用)的. ~ое судно 卸货船

разгрузочный [形] разгрузка 的形容词. ~ые операции 卸货

作业. ~ пункт 卸货地点. ◇**разгрýзочный день**(为减肥而规定的)减少饮食日.

разгрýзчик [ýщ], -а[阳]❶卸货工人. ❷〈口语〉后备出诊医生(出诊的医生过于忙碌时,他代替出诊). ❸(散装货物)卸车机,卸料机. скребкóвый ~ 刮板式卸车机.

разгрýзчица [ýщ], -ы[阴]разгрýзчик 1 解的女性.

разгруппировáние, -я[中](电子)(速调管理的)散束

разгруппировáть, -рýю, -рýешь; -óванный[完] когó-что 分组,配置成若干组.

разгруппировáться, -рýется[完]分成若干组.

разгрусти́ться, -ущýсь, -усти́шься[完]〈口语〉非常悲伤起来,十分忧愁起来.

разгрызáть[未]见 разгры́зть.

разгрызáться[未]❶见 разгры́зться. ❷разгрызáть 的被动.

разгры́зть, -зý, -зёшь; -ы́з, -ла; -ы́зший; -ы́зенный[完] что 咬破,咬开,咬碎. ~ орéх 把榛子咬破. ‖未 **разгрызáть**, -áю, -áешь.

разгры́зться, -зётся; -ы́зся, -лась; -ы́зшийся[完]〈口语〉成为咬开的(或咬碎的). Орéх с трудóм разгры́зся. 榛子勉强咬开了. ‖未 **разгрызáться**, -áется.

разгýл, -а[阳]❶放纵;嚣张,猖獗;(风)猛刮;(浪)奔腾. жизнь во всём ~е страстéй 放纵的生活. ~ реáкции 反动派的嚣张. ~ бéлого террóра 白色恐怖猖獗. ~ волн 波涛汹涌. ❷狂饮,纵酒;纵情玩乐;豪放,无拘束(指性格、行为). предавáться (пья́ному) ~у 沉湎于狂饮. ~ рýсского человéка 俄罗斯人的豪放. ❸〈俗〉разгýливать 1 解的动名词. пойти́ в ~ 去走走,溜达一会儿.

разгýливание, -я[中]разгýливать 的动名词.

разгýливать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶见 разгуля́ть. ❷散步,走走,漫步,溜达. в чём〈口语〉通常穿…(衣、鞋等);流传;каки́м 处于(某种状态). ~ по пáрку 在公园里散步. Разгýливает, как у себя́ дóма. 他像在自己家里一样逍遥自在. ~ в стóптанных сапогáх 惯于穿一双破旧的皮靴. ~ больны́м 害病,生病. ~ холосты́м 过单身生活. Эти сати́ры пошли́ разгýливать в спи́сках по всей странé. 这些讽刺作品在全国传抄开了. Престýпник разгýливает на свобóде. 罪犯逍遥法外.

разгýливаться[未]❶见 разгуля́ться. ❷〈俗〉разгýливать 1 解的被动.

разгýлье, -я[中]〈口语〉快乐的闲游,快活的娱乐,纵情取乐. Во всём дóме прáздничное разгýлье. 全家大小都在欢度节日.

разгýльный; -лен, -льна[形]❶放纵的;猛烈的(副 **разгýльно**). ~ая жизнь 放纵的生活. ~ вéтер〈转〉劲风. ❷〈口语〉纵酒作乐的(副 **разгýльно**). ~ая компáния 一帮酒肉朋友. ~ человéк 纵酒作乐的人. ❸〈旧〉豪放的,放荡不羁的(副 **разгýльно**). ~ое поведéние 放荡不羁的行为. ~ые ухвáтки 豪放的派头. ❹〈旧〉宽阔的,宽广的. ~ое болóто 一望无边的沼泽地.

разгуля́ть, -я́ю, -я́ешь; -гýлянный[完] когó-что〈口语〉❶使开心,使快乐;哄,逗弄(使小孩不哭或不睡). ~ сон 驱散睡意. Пришлá тётка, разгуля́ла ребёнка, и он до сих пор не спит. 姑母来了,逗得孩子玩上劲了,所以他到现在还没有睡. ❷消解,排遣(愁闷等). ~ тоскý 解闷,消愁. ‖未 **разгýливать**, -аю, -аешь.

разгуля́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]〈口语〉❶散步消遣,散散心. Разгуля́йся в пóле. 到田野去散散心吧. Он пошёл с учени́ками разгуля́ться зá город. 他和学生们出城玩去了. ❷纵酒作乐. ❸不受拘束地活动起来;充分施展,充分发挥;猛烈起来(指自然现象). Нéгде емý разгуля́ться. 他没有地方可以充分施展;他英雄无用武之地. Вéтер разгуля́лся. 狂风大作. Рекá разгуля́лась. 江水猛涨. Разгуля́лась фантáзия. 幻想联翩. ❹(多指儿童等)玩得上劲而不想去睡觉. Мáльчик разгуля́лся, не спит. 男孩子玩上劲了,不肯睡觉. ❺放晴. Пóсле бýри погóда разгуля́лась. 暴风雨后天放晴了. День разгуля́лся. 天放晴了. ‖未 **разгýливаться**, -аюсь, -аешься.

раздабáривать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= раздобáривать.

раздáбривать[未]见 раздóбрить.

раздáбриваться[未]见 раздóбриться.

раздавáние, -я[中]раздавáть¹ 的动名词.

раздавáтель, -я[阳]分发人,分配者. ~ билéтов 分发票的人.

раздавáтельница, -ы[阴]раздавáтель 的女性.

раздавáть¹[未]见 раздáть¹.

раздавáть²[未]见 раздáть².

раздавáться¹[未]❶见 раздáться¹. ❷раздавáть¹ 的被动.

раздавáться²[未]见 раздáться².

раздави́ть, -авлю́, -áвишь; -áвленный[完] когó-что ❶挤坏,压坏,轧坏. ~ помидóры 挤坏西红柿. ~ окýрок каблукóм 用脚后跟踩灭烟头. Корáбль был раздáвлен льдáми. 船被冰挤碎了. ❷挤死,压死,轧死,捻死. ~ клопá 捻死臭虫. Лóшади раздави́ли пешехóда. 马踩死一个过路人. ❸〈转〉击溃,粉碎. ~ неприя́теля 把敌人击溃. ~ мятéж 粉碎叛乱. ❹〈转〉使受到压制,使感到压抑. ~ когó своим величием 以威严压制… ❺〈俗〉喝(酒). ~ бути́лочку шампáнского 喝上一瓶香槟酒. ~ по рю́мочке 每人喝一杯. ‖未 **дави́ть**(用于1,2 解)及 **раздáвливать**, -аю, -аешь.

раздави́ться, -áвится[完](被)压坏,挤坏,轧坏. ‖未 **раздáвливаться**, -ается.

раздáвливать[未]见 раздави́ть.

раздáвливаться[未]❶见 раздави́ться. ❷раздáвливать 的被动.

раздáивание, -я[中]〈农〉提高挤奶(量),增加挤乳(量).

раздáивать[未]见 раздои́ть.

раздáиваться[未]❶见 раздои́ться. ❷раздáивать 的被动.

раздáлбливание, -я[中]раздáлбливать 的动名词.

раздáлбливать[未]见 раздолби́ть.

раздáлбливаться, -ается[未]раздáлбливать 的被动.

раздáривание, -я[中]раздáривать 的动名词. ~ книг 分赠书籍.

раздáривать[未]见 раздари́ть.

раздáриваться, -ается[未]раздáривать 的被动.

раздари́ть, -арю́, -áришь 及 -ари́шь; -áренный (-ен, -ена) 及〈旧〉-арённый (-ён, -енá)[完] что(全部)分赠. ~ свои́ кни́ги друзья́м 把自己的书籍全部分赠给朋友们. ‖未 **раздáривать**, -аю, -аешь.

раздáточный[形]❶分给的,分发的;分配的. ~ пункт 发放站,领物站. ~ая вéдомость 分发钱款或货物的表(单据),发款单,发货单. ~ая корóбка〈技〉分动箱. ❷[用作名词]**раздáточная**, -ой[阴]…分发站,领取处.

раздáтчик, -а[阳]❶发给者,发放员;配给者;〈铁路〉发货员. ❷分配器. ◇**лéнточный раздáтчик** 饲料带式分送机.

раздáтчица, -ы[阴]раздáтчик 1 解的女性.

раздáть¹, -дáм, -дáшь, -дáст, -дади́м, -дади́те, -даду́т; рóздал 及 раздáл, разда́ла, рóздало 及 раздáло; раздáй; раздáвший; рóзданный (рóздан, разданá 及 рóздана, рóздано)[完] когó-что 分发,发给,分给;分配,分派(担任);传授,授给;分别夺奖,分别许下(诺言),分别作出(保证);分别颁发,分别授予;分别发布,分别下达. ~ зарплáту 发工资. ~ подáрки 分赠礼品. ~ рóли актёрам 给演员分配角色. ~ всем детя́м рабóту 给所有的孩子都派了活儿. ~ мысль лю́дям 把思想传给人们. ~ орденá 分别授予勋章. ~ приказáния 分别下达命令. ‖未 **раздавáть¹**, -даю́, -даёшь; -давáй; -давáя.

раздáть², -дáм, -дáшь, -дáст, -дади́м, -дади́те, -даду́т; рóздал 及 раздáл, разда́ла, рóздало 及 раздáло; раздáй; раздáвший; рóзданный (рóздан, разданá 及 рóздана, рóздано)[完]❶ что〈俗〉撑大,抻大,放宽. ~ сапоги́ на колóдке 用鞋楦把靴子撑大. ~ костю́м в тáлии 把衣服的腰身放宽. ❷ когó-что 使闪开,使让开. ~ толпý напрáво-налéво 把人群往左右两边拨开. ‖未 **раздавáть²**, -даю́, -даёшь; -давáй; -давáя.

раздáться¹, [第一、二人称不用], -дáстся, -даду́тся; -дáлся 及〈旧〉-дался́, -далáсь, -далóсь 及 -áлось; раздáйся[完]〈声音〉传来,响起. Раздáлся гóлос. 传来人声. Вдали́ раздáлся ружéйный вы́стрел. 远处传来枪声. Внезáпно раздáлся

стук в дверь. 忽然听到敲门声. ‖ 未 **раздавáться¹**, *-даётся*, *-давáйся*; *-давáясь*.

раздáться², *-дáмся*, *-дáшься*, *-дáстся*, *-дади́мся*, *-дади́тесь*, *-даду́тся*; *-дáлся* 及〈旧〉*-дался́*, *-далáсь*, *-дало́сь* 及 *-дáлось*; *-дáйся*[完]❶(向四面或两旁)闪开, 让开;〈旧〉裂开, 破裂;(中间)出现缝隙;〈转〉宽阔起来. Толпá раздалáсь. 人群向两旁闪开. От удáра чéреп раздáлся. 头盖骨给打裂了. В э́том мéсте гóры раздали́сь, образовáв свобóдный прохóд. 在这里两山之间有一块隙地, 可以通行. ❷〈口语〉(得到)撑大, 抻宽, 放宽. Сапоги́ раздали́сь на колóдке 靴子楦得松了. ❸〈口语〉变宽; 发胖. Рекá раздалáсь в ширину́. 河变宽了. ~ в плечáх 肩膀变宽了. ❹(体积)增大, 膨胀. Водá раздáстся, когдá замёрзнет. 水一结冰, 体积就要膨胀. ‖ 未 **раздавáться²**, *даю́сь*, *даёшься*; *давáйся*; *давáясь*.

раздáча¹, *-и*[阴]发给, 分发, 分配; 分派. ~ зарплáты 发工资. ~ подáрков 分赠礼物. ◇**раздáча слонóв** 满场评议(教练对在场运动员逐一进行评议).

раздáча², *-и*[阴]раздáть² 1 解的动名词.

раздвáивание, *-я*[中]раздвáивать(-ся)的动名词.

раздвáивать[未]见 раздвои́ть.

раздвáиваться[未]❶见 раздвои́ться. ❷ раздвáивать 的被动.

раздвигáние, *-я*[中]раздвигáть(-ся)的动名词.

раздвигáть[未]见 раздви́нуть.

раздвигáться, *-áюсь*, *-áешься*[未]❶见 раздви́нуться. ❷ раздвигáть 的被动. ❸可以拉开. Э́тот стол раздвигáется, в негó вклáдываются две доски́. 这张桌子可以拉开, 它里边可以插进两块板.

раздвижéние, *-я*[中]раздви́нуть(-ся)的动名词.

раздви́жка, *-и*[阴] = раздвижéние.

раздвижнóй[形]可以拉开的, 能伸缩的, 可以折叠的. ~ стол (有活动桌面)能拉开的桌子. ~ зáнавес 往两边拉的幕(帘).

раздви́нуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完]❶ *что* 拉开, 拨开, 分开; 挪开, 推开, 移开. ~ нóги 把两腿分开. ~ вéтки 把树枝拨开. ~ занавéски на окнé 把窗帘往两边拉开. ~ стол 拉开活动桌面. ~ тарéлки 推开盘子. ~ сту́лья 把椅子往两边拉开. ❷ *когó-что* 使让开道, 使闪开. ~ толпу́ 分开人群. ❸扩大, 扩充;〈转〉使开阔, 使丰富, 扩展. ~ свои́ владéния 扩大自己的领地. ~ у́зкое миросозерцáние 扩展狭隘的宇宙观. ~ предéлы нау́ки нóвыми откры́тиями 用新的发现扩大科学领域. ~ рот (或 гу́бы) в улы́бку (或 улы́бкой) 咧嘴笑. ‖ 未 **раздвигáть**, *-áю*, *-áешь*.

раздви́нуться, *-нется*[完]❶挪开, 拨开, 散开. Зáнавес раздви́нулся. (帘)幕拉开了. ❷向两旁让开, 闪开. Толпá раздви́нулась. 人群向两旁闪开. ❸(得到)扩大, 增大;〈转〉变得更广阔, 更丰富. Кругозóр раздви́нулся. 眼界开阔了. Рот раздви́нулся кривóй усмéшкой. 撇嘴笑. ‖ 未 **раздвигáться**, *-áется*.

раздвоéние, *-я*[中]❶раздвои́ть(-ся)的动名词. ~ ли́чности 〈医〉二重人格. ~ ру́сла ручья́ 河床分汊. ❷分裂为二的东西; 分开的部分. копы́то с ~ем 偶蹄. ❸ = раздвóенность 2 解.

раздвóенность 及 **раздвоённость**, *-и*[阴]❶ раздвóенный 的抽象名词. ❷内心矛盾, 犹豫的心情, 双重性. ~ мы́сли и чу́вства 思想和感情的矛盾. ~ в душé 内心的双重感情.

раздвóенный 及 **раздвоённый**[形]❶分成两部分的, 分成两半的, 两分的, 对生的. ~ое копы́то 偶蹄. ~ая борóдка 两撇小胡子. ❷〈转〉分裂的, 自相矛盾的, 有双重性的. ~ая мысль 自相矛盾的想法. ~ое внимáние 分散了的注意力.

раздвои́ть, *-ою́*, *-ои́шь*; *-óенный* (*-óен*, *-óена*) 及 *-оённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *когó-что* ❶使分为两部分, 使分为两半, 使分裂为二. ~ спи́чку 把一支火柴折为两截. ❷〈转〉使产生分歧, 使自相矛盾. ‖ 未 **раздвáивать**, *-аю*, *-аешь*.

раздвои́ться, *-ою́сь*, *-ои́шься*[完]❶分成两部(两半、两截), 分裂为二; 分叉, 成叉, 分歧. Ручéй раздвои́лся. 小溪分汊了. ❷〈转〉分裂, 二重化; 矛盾起来, 犹豫起来(指思想感情). Сознáние раздвои́лось. 意识分裂了. ‖ 未 **раздвáиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

раздвоя́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未] *когó-что*〈旧〉= раздвáивать.

раздвоя́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[未]〈旧〉❶ = раздвáиваться. ❷ раздвоя́ть 的被动.

раздевáлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈口语〉= раздевáльня. остáвить в ~е пальтó 把大衣留在存衣室里.

раздевáльный[形]❶脱外衣的, 存大衣的. ~ая кóмната 存衣室. ❷[用作名词]**раздевáльная**, *-ой*[阴] = раздевáльня. вбежáть в ~ую 跑进存衣室.

раздевáльня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]存衣室;(浴池、体育馆、水边浴场等的)更衣室.

раздевáльщик, *-а*[阳]〈口语〉(存衣室的)服务员.

раздевáльщица, *-ы*[阴]〈口语〉раздевáльщик 的女性.

раздевáние, *-я*[中]раздевáть(-ся)的动名词. каби́ны для ~я(浴场的)更衣室. ~ сли́тков〈冶〉脱模, 脱锭.

раздевáть[未]见 раздéть. Здесь прохлáдно, не раздевáй ребёнка. 这儿有点凉, 不要给孩子脱衣服.

раздевáться[未]❶见 раздéться. Они́ в дорóге спáли, не раздевáясь ужé цéлую недéлю. 他们在路上已经有一星期之久和衣而睡. Пожáлуйста, раздевáйтесь и входи́те в зал. 请脱外衣, 然后进大厅里去. Хóлодно, не раздевáйтесь! 冷啊, 请不要脱外衣! ❷раздевáть 的被动.

раздéл, *-а*[阳]❶分, 分开; 划分; 瓜分; 分配. ~ пóля 分田地. ~ ми́ра 瓜分世界. ~ наслéдства 分遗产. жить в ~е 分居, 分住. Егó недви́жимое иму́щество должнó бы́ло идти́ в раздéл мéжду егó сыновья́ми. 他的不动产应分给他的几个儿子. ❷部, 篇, 章. Договóр состои́т из 4 раздéлов. 条约共有四部分. В кáждом раздéле кни́ги нéсколько глав. 书的每篇里都有几章. ❸分界处, 分界线; 分叉处. ~ вод 分水界. ◇**без раздéла**〈旧〉完整地, 整个儿地. Всё, что вы тут ни ви́дите —— принадлежи́т мне, мне без раздéла. 你这里所看到的一切都是属于我的, 全部属于我.

раздéлать, *-аю*, *-аешь*[完] *когó-что* ❶〈技, 口语〉加好工, 收拾好; *подо что* 加工做出某种花纹;〈俗〉仔细加工; 扩大(孔、眼). ~ гря́дки 整好畦(使可栽种). ~ мясну́ю ту́шу 把肉胴剁开, 肢解肉胴. ~ печну́ю трубу́ 砌好烟筒. ~ селёдку 拾掇好鲱鱼. ~ шкаф под орéх 在柜子上做出核桃木纹. ~ фундáмент под мрáмор 把基座做成大理石花纹. ~ ды́ру 把孔扩大. ❷〈俗〉收拾一顿, 狠揍一顿; 痛骂一顿, 狠批一通. ~ спи́ну (或 физионóмию) 狠揍…的背(脸). ❸〈旧〉付清工钱, 结账. ❹〈口语〉重新做, 推倒重来(已完成的事), 恢复原样. Раздéлай, что ты сдéлал 把你做的拆掉, 恢复成原来的样子. ◇**раздéлать под орéх** *когó-что* 1)痛骂; 2)(打仗时)打败; 3)(把事情)办妥. ‖ 未 **раздéлывать**, *-аю*, *-аешь*.

раздéлаться, *-аюсь*, *-аешься*[完] *с кем-чем*〈口语〉❶偿清债务. Наконéц-то раздéлался со всéми долгáми (со всéми кредитóрами). 好不容易还清了一切债务(清偿了所欠各债权人的债务). Стóлько долгóв, никáк не могу́ раздéлаться с ни́ми. 那么多债, 我怎么样也还不清. ❷同…办完交涉, 把…对付过去, 搞完; 摆脱(不愉快的事). ~ с тамóженными чинóвниками 同海关官员办完交涉. ~ с экзáменами 把考试对付过去. Нáдо сначáла раздéлаться с э́тим вопрóсом. 先要把这个问题对付过去. С э́той рабóтой я ещё не раздéлался. 这工作我还没有搞完. ~ с кри́зисами 摆脱危机. ❸〈转〉算账, 报复; 严厉对付. Погоди́, я ещё с ним раздéлаюсь. 等着吧, 我还要找他算账的. ‖ 未 **раздéлываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разделéние, *-я*[中]❶раздели́ть(-ся) 及 разделя́ть(-ся)的动名词. ~ пóля на учáстки 田地划分成几段. ~ трудá 〈劳动〉分工. ❷岔口. ~ дорóги 路的岔口. ❸〈旧〉部分. ◇**по разделéниям**〈军, 运动〉分节, 分段. производи́ть гимнасти́ческие упражнéния по разделéниям 分节做体操. **разделéние влáстей**(某些国家里立法、司法、行政)三权分立.

разделённый[形]〈计算技术〉共用的, 共享的.

раздели́мый[形]〈文语〉分得开的, 可以分割的.

раздели́тель, *-я*[阳]分离器; 分隔片; 隔纱器;〈农〉分禾器;〈化〉离析剂. ~ частóт 频率分离器.

раздели́тельный[形]❶分界的; 划分开的, 区分的. ~ знак 分号(;); 分开的符号. ~ая чертá 分界线. ❷〈语言, 逻辑〉区分的; 选言的. ~ сою́з 区分连接词. ~ое суждéние 选言判断. ~ силлоги́зм 选言三段论法.

разделить, -елю, -е́лишь; -елённый (-ён, -ена́)[完]❶ *кого-что на кого-что* 分开,划分;分成(几部分). ~ го́род на райо́ны 把市划分成区. ~ отря́д на гру́ппы 把小队分成几个组. ~ зе́млю на уча́стки 把土地划成一块一块的. ~ рабо́чих на две коло́нны 把工人分成两个纵队. ~ попола́м 平分. ~ на́двое 分成两份儿. ❷ *кого-что* 劈,分;使分家;分配. ~ зе́млю ме́жду крестья́нами 在农民之间分配土地. ~ насле́дство 分遗产. ~ бра́тьев 使兄弟分家. ~ дохо́д 分配收入. ~ рабо́ту 把工作分开(成若干份儿). ❸ *что*〈数〉除开. ~ де́сять на пять 用五除十. ❹ *что* 使分散;界开,隔开,分开. ~ во́лосы 分(发)缝. ~ сло́ги 分开音节. Ве́тер раздели́л облака́. 风吹散了云彩. Река́ раздели́ла э́ти две о́бласти. 河把这两个州隔开了. ❺ *кого-что* 使分离;使疏远. Вопро́с раздели́л собра́ние на две гру́ппы 问题使大会分化成两派. Разли́чие во вку́сах раздели́ло бы́вших прия́телей. 趣味不同使往昔的朋友疏远了. Бе́здна (或 про́пасть, стена́) раздели́ла их. 一条鸿沟(一道墙)把他们分隔开来了. Вражда́ раздели́ла их. 敌视心理使他们产生隔阂. ❻ *что* 分享,同享;与共,同受,分担. Я разделю́ с ним после́дний кусо́к хле́ба. 我要与他分享最后一块面包. ~ с *кем* ра́дости и печа́ли 与…同甘共苦. ~ труды́ 分担工作. ~ ло́же *с кем* (与…)同床(多指男女间的关系). ~ власть (或 сла́ву) 分享权力(荣誉). ~ отве́тственность 共同负责,分担责任. ~ компа́нию 作伴. ~ вре́мя (或 час) 共同度过时光(时刻). ~ обе́д 共进午餐. ~ бесе́ду 在一起谈话. ❼ *что* 同样遭受到,也遭到(某人)所遭受到的. ~ *чью* судьбу́ (或 у́часть) 与…共命运. ~ бе́дность 同样受穷. ~ *чьё* смуще́ние 一同感到难为情. ❽〈转〉*что* 同意,赞同. ~ *чьё* мне́ние 赞同…的意见. ~ *чей* план 同意…的计划. ~ *чьи* взгля́ды 同意…的见解(看法). ~ *чью* любо́вь 与…相爱. Его́ любо́вь оста́лась не разделённой. 他的爱情没有得到回应. ◇**разделённые ра́зности**〈数〉差分. ‖ 未 **дели́ть**(用于 1,3,6 解)及 **разделя́ть**(用于 1,2,4—8 解), -я́ю, -я́ешь.

раздели́ться, -елю́сь, -е́лишься[完]❶ 分成,分为;分开;划清. Река́ раздели́лась на два рукава́. 大河分为两条支流. Тро́пка раздели́лась. 小道分岔了. Коми́ссия раздели́лась на три гру́ппы. 委员会分成了三个小组. Мы раздели́лись на два отря́да. 我们分成了两个小队. Желе́зные ство́рки раздели́лись. 两扇铁门开了. Тепе́рь на́ши обя́занности раздели́лись. 现在我们的责任划分清楚了. ❷ 分家,分家产,分开过(生活). Де́ти по́сле сме́рти отца́ раздели́лись. 子女们在父亲死后分家(分居)了. Я раздели́лся с бра́том. 我和兄弟分了家. ❸〈数〉除得开,除尽. Очеви́дно, X на Y не разде́лится. 显然,X 不能用 Y 除开. ❹ 有区别,不一致;意见分歧. По э́тому вопро́су собра́ние раздели́лось. 关于这个问题,会上有分歧. Мне́ния раздели́лись. 意见分歧了. ‖ 未 **дели́ться**(用于 1,2,3 解)及 **разделя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

разде́лка, -и, 复二 -лок[阴] ❶〈口语,技〉разде́лать — разде́лывать 1—3 解的动名词. ~ отве́рстия 扩大孔眼. ~ гря́док 整好畦田. ❷〈建〉间隔层,隔火墙;〈林〉截材,造材. ❸〈技〉最后加工(的质量),精制;(铸件、焊缝等的)清整,清理;(木器)打磨质量,上漆的质量. ❹〈旧〉结局,收场;完结,结束. ◇**разде́лка мясны́х туш** 胴体分割,家畜肉的分割(按用途及等级分成若干部分)

разде́лочный[形] разде́лка 1 解的形容词.

разде́лывание, -я[中] разде́лывать 的动名词.

разде́лывать, -аю, -аешь[未]❶ 见 разде́лать. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉用心或卖力气地干…,干(不寻常的事情);胡闹. ~ вся́кие фо́кусы 变各种戏法. Гармони́ст разде́лывает вальс 手风琴手卖力地拉着华尔兹舞曲. А я и не ча́ял ви́деть вас в живы́х, гля́дя, что разде́лывают япо́нцы! 我一看到日本人干的那些事,就没想您还能活下来.

разде́лываться[未]❶ 见 разде́латься. ❷ разде́лывать 的被动.

раздельнолепе́стный[形]❶〈植〉离瓣的. ~ ве́нчик 离瓣花冠. ❷[用作名词] **раздельнолепе́стные**, -ых[复]〈植〉离瓣花亚纲(Choripetalae);原始花被亚纲(Archichlamydeae).

раздельнопо́лость, -и[阴]〈生物〉雌雄异体;雌雄异株.

раздельнопо́лый[形]〈生物〉雌雄异体的;雌雄异株的.

разде́льность, -и[阴] разде́льный 的抽象名词. в ~и 单独地,个别地.

разде́льный[形]❶ 划分的,分界的;分家的,分家产的. ~ая черта́ 分界线. ~ акт 分产证书,分(家)书. ❷[用作名词] **разде́льная**, -ой[阴]〈口语〉分家文书;分产证书. ❸ 单独的;个别的;分开的;分清楚的(副 **разде́льно**). У взро́слого сы́на разде́льный вид на жи́тельство. 成年的儿子有单独居住证(居留证). ~ое жи́тельство 分开居住. ~ое написа́ние〈语〉分写. ~ое произноше́ние 分清音节的发音(说出). ~ая речь 一字一顿的讲话. ~ старт 分开出发;单独起跑(速滑). ◇**разде́льное обуче́ние** 男女分校.

разде́льщик, -а[阳](仔细)加工工人. ~ древеси́ны 截材工人. ~ мясны́х туш 分割肉胴的工人.

разде́льщица, -ы[阴] разде́льщик 的女性.

разделя́ть[未]见 раздели́ть.

разделя́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶ 见 раздели́ться. ❷ разделя́ть 的被动. ❸ 分为,包括有,由…构成,由…组成. Геоме́трия разделя́ется на планиме́трию и стереме́трию. 几何学分为平面几何及立体几何.

раздёргать, -аю, -аешь[完] *что* ❶ 撕开,扯碎,扯成… ~ лоску́т на ни́тки 把破布撕成一缕缕. ❷〈转,口语〉使心神不宁,使精神上失去平静. Он был немно́жко раздёрган. 他内心有点失去平静. ‖ 未 **раздёргивать**[1], -аю, -аешь.

раздёргивание[1], -я[中] раздёргивать[1] 的动名词.

раздёргивание[2], -я[中] раздёргивать[2] 的动名词.

раздёргивать[1][未]见 раздёргать.

раздёргивать[2][未]见 раздёрнуть.

раздёргиваться[1], -ается[未] раздёргивать[1] 1 解的被动.

раздёргиваться[2][未]❶ 见 раздёрнуться. ❷ раздёргивать[2] 的被动.

раздёрнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] *что*〈口语〉❶ 一下拉开. ~ занаве́ски 把窗帘一下拉开. ❷ 撕成碎块. ❸〈俗〉拉平整. ~ полови́к 把(擦脚的)长条粗地毯拉好. ‖ 未 **раздёргивать**[2], -аю, -аешь(用于 1,3 解).

раздёрнуться, -нется[完]〈口语〉一下就(被)拉开. За́навес раздёрнулся. 幕一下子拉开了. ‖ 未 **раздёргиваться**[2], -ается.

разде́тый[形]❶〈口语〉没有穿衣服的,赤身裸体的;没有穿外面衣服的. ❷[只用短尾]缺少衣服的,缺衣少穿的. ❸ 落尽树叶的,光秃秃的(指树木、地面).

разде́ть, -е́ну, -е́нешь; -де́тый[完] *кого-что* ❶〈口语〉给…脱衣服;掀开…的被子;〈转〉揭穿,揭露. ~ ребёнка 给小孩脱衣服. ~ *кого* до по́яса 脱掉…的上身衣服. ❷〈口语〉扒去外面的衣服(指抢劫). Граби́тели разде́ли прохо́жего. 强盗把一个过路人的外衣扒了. ❸〈转〉使(树木等)脱光叶子. разде́тые безжа́лостною о́сенью дере́вья 被残酷的秋天脱光叶子的树木. сад, разде́тый холо́дными ве́трами октября́ 被十月寒风吹得光秃秃的花园. ❹〈转,口语〉使…破产,贫穷. ❺〈口语〉拆掉必要的零件或设备. ‖ 未 **раздева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

разде́ться, -е́нусь, -е́нешься[完]脱去衣服;掀掉(自己的)被子. Он разде́лся и вошёл в во́ду. 他脱了衣服走进水里去了. На́до разде́ться в пере́дней. 要在前厅里脱去外衣. ‖ 未 **раздева́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

раздира́ние, -я[中] раздира́ть 的动名词.

раздира́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉= раздира́ющий (副 **раздира́тельно**).

раздира́ть, -а́ю, -а́ешь[未] *кого-что* ❶ 见 разодра́ть. Во́йны раздира́ли Евро́пу. 连年战争使欧洲四分五裂. ❷〈转〉使深感痛苦;(声音等)刺(耳),震(耳). Дым раздира́л ему́ лёгкие. 烟刺激他的肺部. Вопль раздира́л слух. 号啕哭声震耳. ❸〈转〉(精神上)使受折磨,使痛苦. Тоска́ раздира́ет се́рдце. 忧心如焚.

раздира́ться[未]❶ 见 разодра́ться. ❷ раздира́ть 的被动.

раздира́ющий, -ая, -ее[形](副 **раздира́юще**)❶ 令人心碎的;令人非常痛心的;悲切的,凄惨的(指声音). ~ стон 悲切的呻吟声. ~ая сце́на 令人痛心的场面. ~ее отча́яние 痛苦的绝望. ❷ 尖厉的,刺耳的. ~ го́лос 刺耳的声音.

разди́рка, -и[阴] раздира́ть 1 解的动名词. ~ каучу́ка 扯橡

胶. ~ листов стали 掀钢板.

раздирочный [形] раздирка 的形容词;揭开的,掀开的. -ая машина(冶)掀(钢)板机.

раздирщик, -*а* [阳]掀板工人. ~ листов картона 掀纸板工人

раздирщица, -*ы* [阴] раздирщик 的女性.

раздобары, -*ов* [复]〈俗〉= растабары.

раздобарывать, -*аю*, -*аешь* [未]〈俗〉= растабарывать.

раздобреть [完]见 добреть².

раздобрить, -*рю*, -*ришь* [完] *кого-что*〈口语〉❶使慈善,劝人为善,使发善心. ❷掺人好的东西(来提高品质). ~ воду молоком 往水里掺牛奶. ‖未 **раздабривать**, -*аю*, -*аешь*(用于1解)及 **раздобрять**, -*яю*, -*яешь*(用于2解).

раздобриться, -*рюсь*, -*ришься* [完]〈口语,讽〉慈善起来,发善心. ‖未 **раздабриваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

раздобрять [未]见 раздобрить.

раздобудка, -*и* [阴]〈俗〉走后门弄到紧俏商品(或物资).

раздобывать [未]见 раздобыть.

раздобываться [未]❶见 раздобыться. ❷ раздобывать 的被动.

раздобыть, -*буду*, -*будешь*; -*бытый* [完] *кого-что*〈口语〉得到(手),弄到,找到(多指费力地). Где бы мне денег раздобыть? 我在哪里才能弄到钱呢? — нужную книгу 找到一本需要的书. ‖未 **раздобывать**, -*аю*, -*аешь*.

раздобыться, -*будусь*, -*будешься* [完] *кем-чем* 及 *чего*〈俗〉(费劲地、很不容易地)弄到手,搞到. ~ закуской 弄到小吃. Люди раздобылись сучьев и раздули костры. 人们好不容易弄到些干树枝,生起了篝火. ‖未 **раздобываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

раздоить, -*ою*, -*оишь* 及 -*оишь*; -*оенный* [完] *кого-что* 使多产奶. ~ корову 使母牛多产奶. ‖未 **раздаивать**, -*аю*, -*аешь*.

раздоиться, -*оится* 及 -*оится* [完]产奶量增多起来. Корова раздоилась благодаря хорошим кормам. 由于饲料好,乳牛产奶量增多了. ‖未 **раздаиваться**, -*ается*.

раздой, -*я* [阳] раздоить(-ся) —— раздаивать(-ся)的动名词. ~ коров 多产牛奶.

раздойный [形]多产奶的. -ая корова 多产奶的牛.

раздол, -*а* [阳]❶〈旧〉= раздолье. ❷〈方〉山谷.

раздолбать, -*аю*, -*аешь* [完] *кого-что*〈俗〉捣毁,粉碎,消灭. ~ вражескую пушку 摧毁敌人的大炮.

раздолбить, -*блю*, -*бишь*; -*блённый* (-*ён*, -*ена*) [完] *что*〈口语〉❶凿大,凿宽. ~ ломом отверстие 用铁钎把窟窿凿大. ❷凿坏,凿破. ~ глыбу 凿开大石块. ‖未 **раздалбливать**, -*аю*, -*аешь*.

раздолье, -*я* [中]❶辽阔. ~ колхозных полей 集体农庄田野的辽阔. в степном ~е 在辽阔的草原上. ❷〈转,口语〉逍遥自在,自由(自在),无拘无束. ~ для *кого-чего* 对…来说是逍遥自在的. В жаркие дни здесь было настоящее раздолье. 在炎热的日子里这儿是真正逍遥自在的地方. Им теперь без старших раздолье. 现在大人都不在家,他们就自由自在了. ❸〈旧〉富足、快乐、逍遥自在的生活.

раздольице, -*а* [中]〈民诗〉раздолье 的指小表爱.

раздольный; -*лен*, -*льна* [形]〈口语〉(副 **раздольно**)❶辽阔的,广阔的;传得很远的. ~ая степь 辽阔的草原. -ые раскаты 传得很远的隆隆声. ~ голос 传得很远的声音. ❷〈转〉逍遥自在的,自由自在的,无拘无束的. -ая жизнь 自由自在的生活. ❸〈旧〉爱自由的,不受拘束的,豪放的

раздор, -*а* [阳]不和睦;争执,纷争,纠纷;〈旧〉不协调,不一致. домашние ~ы 家庭纠纷. сеять ~ы 制造纠纷. жить в ~е с *кем* 与…不睦.

раздорный [形]〈旧〉раздор 的形容词;引起争执的.

раздорожье, -*я*, 复二 -*жий* [中]〈方〉岔道口. на ~е 在岔道口上.

раздосадованный [形]懊恼的,烦恼的;气忿的(副 **раздосадованно**).

раздосадовать, -*дую*, -*дуешь* [完] *кого-что*〈口语〉使异常懊丧,使非常烦恼;使气忿. Неудача раздосадовала всех. 失败使大家非常懊丧.

раздосадоваться, -*дуюсь*, -*дуешься* [完]〈口语〉非常懊丧起来,烦恼起来;气忿起来. ~ *на кого* 对…生气.

раздостать, -*стану*, -*станешь* [完] *кого-что*〈俗〉(好容易)弄到,得到. ~ денег 弄到钱.

раздражать [未]见 раздражить.

раздражаться [未]❶见 раздражиться. ❷ раздражать 的被动.

раздражающий, -*ая*, -*ее* [形](副 **раздражающе**)❶刺激的,有刺激作用的;令人兴奋的,令人激动的. -ие средства 刺激剂. -ее впечатление 激动人心的印象. ❷惹人生气的,令人气愤的. Его молчание подействовало на меня раздражающим образом. 他的沉默惹我生气.

раздражение, -*я* [中]❶ раздражать(-ся) —— раздражить(-ся) 1解的动名词. ~ нерва внешним воздействием 外界的作用刺激神经. ~ клетки действием света 光对细胞的刺激. ~ в носу 鼻子发痒. ~ в органах чувств 感觉器官受到刺激. ~ горла 嗓子发炎. ❷兴奋,激动. нервное ~ 神经兴奋. испытывать приятное ~ во всём существе 浑身都感到一种欢畅的兴奋. ❸气忿,忿恨. сдерживать ~ 抑制怒气. сказать с ~ем 忿忿地说. Он пришел в раздражение. 他气忿起来了. ❹〈生物〉刺激. зрительное ~ 视觉刺激. механическое ~ 机械刺激.

раздражённость, -*и* [阴] раздражённый 的抽象名词.

раздражённый; -*жён*, -*жена* [形]❶受到刺激的,感到疼痛的,发痒的,发炎的. -ые нервы 受了刺激的神经. -ая кожа 受刺激的皮肤. ~ неудачей 受到失败的刺激. ❷兴奋的,激动的(副 **раздражённо**). ~ое состояние 兴奋状态. ~ое воображение 兴奋的想象力. ~ое самолюбие 强烈的自尊心. ❸被激怒的,恼怒的,恼火的(副 **раздражённо**). ~ая толпа 被激怒的人群. ~ тон 气忿的口吻. ~ голос 气忿的语声. ~ вид 气忿的样子.

раздражимость, -*и* [阴]〈生物〉应激性,激动性,兴奋性.

раздражимый [形]易受刺激的,易激动的,易兴奋的,容易生气的.

раздражитель, -*я* [阳]〈生理〉刺激物,刺激剂. болевой ~ 产生疼痛的刺激物. внешний ~ 外部刺激物. химический ~ 化学刺激剂.

раздражительность, -*и* [阴]容易激动,容易动怒;〈生理,医〉应激性,兴奋性.

раздражительный; -*лен*, -*льна* [形]❶易受刺激的,易激动的,易动怒的,敏感的;生气的,气愤的(副 **раздражительно**). ~ человек 爱生气的人. ~ характер 易激动的性格. ~ое самолюбие 敏感的自尊心. ~ тон 忿怒的语气. ❷刺激性的,兴奋性的. -ые напитки 刺激性饮料(指酒类). ~ процесс 刺激过程.

раздражить, -*жу*, -*жишь*; -*жённый* (-*ён*, -*ена*) [完] *кого-что* ❶刺激;刺激引起疼痛,使发痒,使发炎. ~ нерв 刺激神经. ~ кожу 刺激皮肤. ~ глаза 使眼睛受刺激而疼痛. ~ желудок 刺激胃. ~ рану 刺激得伤口痛. ❷激动,兴奋,使失去平静. ❸激怒,使生气. Меня раздражило его самомнение. 他的自命不凡使我忿怒. Он раздражил всех глупыми шутками. 他用愚蠢的玩笑把大家都激怒了. ❹〈口语〉刺激,使强烈. ~ аппетит 刺激食欲. ~ любопытство 激起好奇心. ‖未 **раздражать**, -*аю*, -*аешь*.

раздражиться, -*жусь*, -*жишься* [完]❶受刺激,(因受刺激而)发炎(或发痒). Веки раздражились. 眼皮发炎(发痒)了. Кожа раздражилась. 皮肤因受刺激发痒了. Нерв раздражился. 神经受了刺激. ❷激动,兴奋;生气,恼怒,懊丧. ~ на *кого* 对…生气. ~ из-за пустяков 因小事生气. Он раздражился и сказал резкость. 他恼怒了,说出刺耳的话. ‖未 **раздражаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

раздразнивать [未]见 раздразнить.

раздразниваться, -*ается* [未] раздразнивать 的被动.

раздразнить, -*азню*, -*азнишь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена*) [完] *кого-что*〈口语〉❶逗急,惹恼,逗怒. Раздразнил парня, он полез в драку. 惹怒了这个小伙子,这个小伙子就跟他打了起来. ~ собаку 把狗逗急. ❷刺激,激起(欲望等). ~ любопытство 激起好奇心. ~ аппетит 引起食欲. ‖未 **раздразни-**

вать, *-аю*, *-аешь*.

раздрáй, *-я*[阳]〈口语〉沸沸扬扬的分歧(指见解或行为上相左).

раздракóнивать[未]见 раздракóнить.

раздракóнить, *-ню*, *-нишь*[未] *кого-что*〈俗〉❶精心装饰. ~ дом в пять крáсок 用五种颜料精心油漆房屋. ❷痛骂. здóрово ~ *кого* 臭骂…一顿. ❸痛击,消灭,粉碎. ~ семь врáжеских грузовикóв 摧毁敌人7辆卡车. ‖ 未 **раздракóнивать**, *-аю*, *-аешь*.

раздребезжи́ть, *-жý*, *-жи́шь*; *-жённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что*〈方〉打碎,击得粉碎.

раздревеснéние, *-я*[中]木质还原,木质分解.

раздроби́мость, *-и*[阴]〈文语〉раздроби́мый 的抽象名词.

раздроби́мый[形]〈文语〉可以砸碎的;可以分割成小块的;可以化整为零的.

раздроби́тельный[形]❶(用以)砸碎的,捣碎的. ❷〈旧〉分散的,零星(出售)的. ~ая продáжа 零售.

раздроби́ть, *-блю́*, *-би́шь*; *-блéнный* (*-ен*, *-ена*) 及 *-блённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что* ❶打碎,砸碎,捣碎;打伤,损伤(骨头). ~ кáмень 砸碎石头. Пýля раздроби́ла емý кость лéвой руки́. 子弹打断了他左臂的骨头. ❷把…分为(几个小部分);〈转〉分裂,分割,分离. ~ зéмлю на мéлкие учáстки 把土地分成小块的地段. ~ рабóчее движéние 分裂工人运动. ❸〈数〉化为(指大名数化为小名数). ~ мéтры в сантимéтры 把米化为厘米. ‖ 未 **дроби́ть**(用于1,2解)及 **раздробля́ть**, *-ля́ю*, *-ля́ешь*.

раздроби́ться, *-и́тся*[完]❶打碎,砸碎. Кáмень раздроби́лся. 石头砸碎了. ❷分成为(几部分);分割,分裂,分离. Ученики́ разроби́лись на мнóжество кýчек, идýт и́гры. 学生们分成了许多伙,正在做游戏. ‖ 未 **раздробля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься* 及 **дроби́ться**.

раздроблéние, *-я*[中] раздроби́ть(ся) —— раздробля́ть(-ся)的动名词. ~ костéй оскóлком 弹片损伤了骨头. ~ имено́ванных чи́сел〈数〉化名数.

раздрóбленность 及 **раздроблённость**, *-и*[阴] раздрóбленный 及 раздроблённый 的抽象名词. перйод феодáльной ~и封建割据时期. ~ мелкокрестья́нского хозя́йства 小农经济的分散性.

раздрóбленный 及 **раздроблённый**[形]❶打碎的,砸碎的,捣碎的;(骨头)被砸碎的,受损伤的. ~ кáмень 砸碎的石头. ~ая рукá 粉碎性骨折的胳膊. ❷分散的,零散的;零碎的. ~ое сéльское хозя́йство 分散的农业.

раздробля́ть[未]见 раздроби́ть.

раздробля́ться[未]❶见 раздроби́ться. ❷ раздробля́ть 的被动.

раздружи́ть, *-жý*, *-ýжишь* 及 *-ужи́шь*[完] *кого-что с кем-чем*〈口语〉破坏…的友谊;使…与…绝交,使…与…断绝往来;〈转〉使忘却,使失掉对…的兴致,不再与…打交道. ~ *кого* с рабóтой 使…忘却工作. Любóвь друзéй не раздружи́т. 爱情不会破坏朋友之间的友谊.

раздружи́ться, *-жýсь*, *-ýжишься* 及 *-ужи́шься*[完] *с кем-чем*〈口语〉(与…)不再友好;绝交,断绝往来;〈转〉疏远,失掉对…的兴致,忘却,不再与…打交道. ~ с прия́телем 与朋友绝交. Я с мýзой моéй раздружи́лся. 我和我的诗神绝交了(我搁笔不再写诗了). ~ с кни́гами 不再看书.

раздря́бнуть, *-ну*, *-нешь*; *-дря́б*, *-ла*; *-дря́бший*[完]〈方〉❶变成瘦弱的、衰弱的;不能做事的. ❷(鞋因潮湿、陈旧而)走形,变样,开绽. Сапоги́ раздря́бли. 靴子破了.

раздýбливание, *-я*[中]〈皮革〉脱鞣.

раздýв, *-а*[阳]❶吹旺. ❷(矿脉、矿层)膨胀;膨胀部分.

раздувáльный[形]鼓风的,吹风的. ~ мех 风箱.

раздувáние, *-я*[中] раздувáть(-ся)的动名词.

раздувáть, *-áю*, *-áешь*[未]❶见 раздýть. ~ недостáтки 夸大缺点. ❷ *что*〈口语〉(风)把…吹得飘扬,招展. Вéтер раздувáет знамена. 风吹得旗帜飘扬.

раздувáться[未]❶见 раздýться. ❷ раздувáть 的被动.

раздýмать, *-аю*, *-аешь*[完]❶(接不定式或无补语)放弃(原来的)意向,放弃念头,改变主意. Хотéл пойти́ в гóсти, но раздýмал. 我本想去串门,但后来改变了主意. ~ éхать в Крым 改变去克里木的主意. ❷ *что*〈旧〉周密考虑,全面考虑,思索. Мнóгое раздýмать мне придётся. 很多事需要我周密思考. ‖ 未 **раздýмывать**, *-аю*, *-аешь*.

раздýматься, *-аюсь*, *-аешься*[完](*о ком-чём* 及〈俗〉*про кого-что* 或无补语)〈口语〉凝思起来,深入地思考,聚精会神地思索. ~ о свои́х делáх 聚精会神地思索起自己的事情. ‖ 未 **раздýмываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

раздýмно[副]沉思地. ~ заговори́ть 沉思地说起来.

раздýмчивость, *-и*[阴] раздýмчивый 的抽象名词;沉思. смотрéть с ~ью沉思地望着.

раздýмчивый[形](副 **раздýмчиво**)❶〈俗〉好一再考虑的,好深思的,老是想了又想的;安详的,不慌不忙的. Говори́т он не торопя́сь, раздýмчиво, взвéшивая словá. 他说话不慌不忙,想了又想,句斟字酌. ~ая речь 深思熟虑的话语. ~ая похóдка 不慌不忙的步态. ❷凝神思索的;(令人)沉思的. ~ая улы́бка 凝神思索的笑容. ~ая пéсня 令人沉思的歌曲. ~ая бесéда 发人深省的谈话.

раздýмывать, *-аю*, *-аешь*[未]❶ *о ком-чём* 及〈俗〉*про кого-что* 反复考虑;踌躇,犹豫,拿不定主意. Хвáтит тебé раздýмывать, соглашáйся. 你别再犹豫了,同意吧! Раздýмываю, купи́ть и́ли нет. 我拿不定主意,买还是不买. Нéчего раздýмывать, нáдо решáться. 没有什么好犹豫的,应当拿定主意啦. ~ над *чьими* словáми 反复考虑…的话. ❷见 раздýмать.

раздýмываться[未]见 раздýматься.

раздýмье, *-я*, 复二 *-мий*[中]深思熟虑,凝思,沉思;筹思,考虑;[只用复数]想,思想,思索,思绪. глубóкое ~ 深思熟虑. впасть в ~ 陷入沉思. На сéрдце раздýмье леглó. 心有所思. ~ о своéй судьбé 对自己命运的思考. Раздýмье берёт егó. 他沉思起来. вы́нести *кого* из ~я 使…摆脱沉思. нарýшить *чьи* ~я 打断…的思绪.

раздурáчиться, *-чусь*, *-чишься*[完]〈口语〉过分胡闹起来;干起蠢事来.

раздури́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完]〈俗,贬〉= раздурáчиться.

раздýтие, *-я*[中] раздýться 2 解的动名词.

раздýтость, *-и*[阴]〈口语〉раздýтый 2 解的抽象名词. ~ смéты 预算庞大. ~ слáвы 溢美. ~ цифр 数字的夸大.

раздýтый[形]❶〈口语〉膨胀的;肿大的;鼓满风的. ~ живóт 鼓胀的肚子. ~ая щекá 肿了起来的(一边)脸. ~ пáрус 鼓满风的帆. ❷〈转,口语〉庞大的,过分扩大的,过分夸张的,言过其实的. ~ое самомнéние 过分自负. ~ые воéнные бюджéты 庞大的军事预算. ~ые штáты 庞大的编制. ~ые ци́фры 夸大的数字. ~ая знамени́тость 被过分夸大的知名度. ❸〈转,旧〉累赘的,冗长的. ~ые рéчи 冗长的话语.

раздýть, *-ýю*, *-ýешь*; *-ýтый*[完] *что* ❶吹旺,鼓风使燃烧旺盛. ~ огóнь 把火吹旺. ~ печь 把炉子扇旺. Вéтер раздýл пожáр. 风把火势吹大了. ❷〈转〉煽起,燃起,激起(情绪、感情等). ~ восстáние 煽动起义. ~ плáмя освободи́тельной борьбы́ 煽起解放斗争的火焰. ~ огóнь возмущéния 燃起愤怒的火焰. ~ и́скру любви́ 点燃爱情的火花. ❸吹起,打满气;使鼓起来. ~ пузы́рь 吹气泡. Вéтер раздýл парусá. 风使船帆鼓起来了. ~ мехи́ 拉风箱. ~ нóздри 鼓起鼻翼. ~ щёки 鼓起腮帮. ❹〈口语〉使胀大,使鼓起;使肿胀. Гнев раздýл емý шéю. 他气得脖子都粗起来. Губý у негó раздýло.[无人称]他的嘴唇肿了. Живóт раздýло.[无人称]肚子胀起来了. ❺〈转,口语〉大事扩充,使庞大,使膨胀;吹嘘,夸大,夸张;提得过高,定得过高. ~ успéх 夸大成绩. ~ *чью* оши́бку 夸大…的错误. ~ ци́фры 把数目字夸大. ~ опáсность 把危险性说得过分严重. ~ *кого* 夸大…的作用,吹嘘… ~ прóмах в преступлéние 把过失夸大为罪行. ~ цéны 哄抬物价. ~ штáты 使编制庞大. ❻把…吹掉;〈口语〉(风)刮散,刮得到处都是,刮得飞扬起来. ~ пéпел 把灰吹得到处都是. Вéтер раздýл тýчи. 风把乌云吹散了. ~ пыль с дорóги 扬起路上的尘土. ‖ 未 **раздувáть**, *-áю*, *-áешь*.

раздýться, *-ýюсь*, *-ýешься*[完]❶(火、炉子等)吹得旺起来. Искра раздýлась. 火星吹旺了. ❷(被)充满气;鼓起来;膨胀起来;(河)涨满水;肿起来;〈口语〉胖起来. Ручейки́ раздý-

лись. 小河涨满了水. Пузырь раздулся. 气泡鼓起来了. Щека раздулась. 一面腮肿起来了. ❸〈转,口语〉傲慢起来. ~ спесью〈旧〉自高自大起来. ~ от важности 摆起架子. ‖ 未 раздуваться, -аюсь, -аешься.

раздушить¹, -шу, -ушишь; -ушенный (-ен, -ена)及-ушённый (-ён; -ена)[完] что〈口语〉洒上许多香水;(用香水等)使大放香气. ~ платок 把手绢洒上许多香水. Чем ты так раздушила свои волосы? 你洒了什么香水头发这样香?

раздушить², -ушу, -ушишь[完] что〈口语〉共同喝完. ~ две бутылочки 一起喝了两瓶酒.

раздушиться, -ушусь, -ушишься[完]〈口语〉❶(往自己身上)洒上许多香水. ❷变香,发香. Травы зацвели, раздушились. 草开花了,散发出香气.

раздыматься, -аюсь, -аешься[未]〈旧〉气得冒火,大动肝火,大发雷霆. ~ гневом 气得火冒三丈.

раздымиться, -ится[完]〈口语〉冒起浓烟来.

раздышаться, -ышусь, -ышишься[完]〈口语〉❶喘一口气,歇一口气;〈转〉休息,得到安静. ❷〈转,旧,俗〉变得富足,翻过身来,喘过气来.

раздышка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉歇气,喘口气;休息一下.

разевание, -я[中] разевать 的动名词.

разевать[未]见 разинуть.

разеваться[未]❶见 разинуться. ❷разевать 的被动.

разжалобить, -блю, -бишь; -бленный[完] кого 引起…的怜悯,得到…的同情. Он своим письмом разжалобил старика. 他的信引起老人的怜悯. Он старался разжалобить судей. 他竭力设法获得法官的同情. ‖ 未 разжалобливать, -аю, -аешь.

разжалобиться, -блюсь, -бишься[完]〈口语〉觉得可怜,怜悯起来,(因怜悯)心软起来. Разжалобился при виде детских слез. 看见小孩流泪,心就软了. Судья разжалобился. 法官起了怜悯心. ‖ 未 разжалобливаться, -аюсь, -аешься.

разжалобливать[未]见 разжалобить.

разжалобливаться[未]见 разжалобиться.

разжалование, -я[中]〈旧〉降职,降级处分,罢官,革职. приговорить кого к ~ю в рядовые 使…受降为列兵的处分.

разжалованный[形]❶受降职处分的,受降级处分的. ❷[用作名词] **разжалованный**, -ого[阳]受降职(降级)处分的人.

разжаловать, -лую, -луешь[完] кого ❶贬谪,罢…的官,革职,降职,降级;〈旧〉罚…做更低下的工作. ~ офицера в солдаты 把军官降为兵士. ~ кого из садовника в сторожа 罚…从园丁改当看门人. ❷〈转,谑〉失去信任,失宠. ‖ 未 **разжаловывать**, -аю, -аешь(稀).

разжаловаться, -луюсь, -луешься[完]〈口语〉没完没了地抱怨起来. ~ на кого кому 向…没完没了地抱怨起…来.

разжаловывать[未]见 разжаловать.

разжалывать, -аю, -аешь[未] кого〈旧〉= разжаловывать.

разжалываться, -ается[未]〈旧〉разжалывать 的被动.

разжатие, -я[中] разжать(-ся)的动名词.

разжать, -зожму, -зожмёшь; разжатый[完] что ❶张开,松开,放开(握紧的拳头,闭紧的嘴唇、牙齿等). ~ кулак 把拳头松开. ~ пружину 把弹簧松开. ~ клещи 松开钳子. ~ руку 松开手. ❷[无人称](体积)膨胀. От теплоты предметы разжало. 物体受热膨胀. ◇**разжать губы** (或 **зубы**) 开口说话,启齿. ‖ **разжимать**, -аю, -аешь.

разжаться, -зожмётся[完](握紧的拳头、闭紧的嘴唇或牙齿等)张开,松开,放开. Его пальцы разжались, и пистолет упал на землю. 他的手指松开了,手枪落在了地上. Сомкнутые губы разжались. 闭着的嘴唇张开了. Пружина разжалась. 弹簧松开了. ‖ 未 **разжиматься**, -ается.

разжевать, -жую, -жуёшь; -жёванный[完] что ❶嚼烂,嚼碎. ~ пищу 嚼烂食物. ❷〈转,俗〉反复地解释. Каждую мысль ему нужно разжевать. 要把每一项想法都对他反复说明. ❸〈转,俗〉好好地想想,好好地考虑一下;搞清,琢磨透. Это дело надо разжевать. 对这件事情得好好地琢磨一下. Эту женщину трудно разжевать. 这个女人很难琢磨透. ‖ 未 **разжёвывать**, -аю, -аешь.

разжеваться, -жуётся[完]被嚼碎,被嚼烂. Мясо с трудом разжевалось. 肉好容易才嚼碎. ‖ 未 **разжёвываться**, -ается.

разжёвывание, -я[中] разжёвывать 的动名词.

разжёвывать[未]见 разжевать.

разжёвываться[未]❶见 разжеваться. ❷разжёвывать 的被动.

разжелобок, -бка[阳]屋顶排水沟,天沟,(排水的)斜沟.

разжёнивать[未]见 разженить.

разжёниваться[未]❶见 разжениться. ❷разжёнивать 的被动.

разженить, -еню, -енишь[完] кого〈俗〉使(男人)离婚,使与妻子离婚. ‖ 未 **разжёнивать**, -аю, -аешь.

разжениться, -енюсь, -енишься[完]〈俗〉(男人)离婚,与妻子离婚. ‖ 未 **разжёниваться**, -аюсь, -аешься.

разжечь, -зожгу, -зожжёшь, -зожгут; разжёг, -зожгла; разжёгший; -зожжённый (-ён, -ена)[完] кого-что ❶点燃;使燃旺. ~ огонь 把火点着;把灯点着. ~ дрова 使劈柴燃烧得更旺起来. ~ костёр 升起篝火. ~ печь 升起炉子. ~ трубку 把烟斗点着. ❷烧红,晒烫. Песок жаром разожгло. [无人称]暑热把沙土晒烫了. ~ железо для ковки 把铁烧红用来锻造. ❸〈转〉使激昂,使激动,激励;激起(感情、情绪、愿望等);挑逗(性欲). ~ чью вражду (或 ненависть)激起…的敌意(仇恨). ~ алчность 引起…贪婪心. ~ аппетит 激起食欲. ~ кого к творчеству 激励…去从事创作. ❹〈转〉燃起,使炽烈起来;使开展起来,使发展到更高的程度. ~ партизанскую войну в тылу врага 在敌人后方展开游击战争. ‖ 未 **разжигать**, -аю, -аешь.

разжечься, -зожгусь, -зожжёшься; -зожгутся; разжёгся, -зожглась; разжёгшийся[完]❶燃烧起来,燃烧得旺起来. Дрова разожглись. 劈柴着旺了. ❷〈转,口语〉激昂起来,激动起来;冲动起来;气忿起来,忿恨起来. ~ на кого 对…气忿起来. ~ враждой (或 ненавистью)仇恨在…身上燃烧. Сердце разожглось на (或 против) него. 心头燃起对他的怒火. ❸〈转,口语〉强烈起来,炽烈起来. Вражда разожглась. 仇恨心炽烈起来. ‖ 未 **разжигаться**, -ается.

разжива, -ы[阴]〈俗〉发财,赚钱;谋利;利钱;利益,好处. занять денег на ~у 借钱去谋利.

разживаться[未]见 разжиться.

разжиг, -а[阳] разжигать 1,2 解的动名词.

разжига, -и[阴]〈俗〉引(火)柴,引火物.

разжигание, -я[中] разжигать 的动名词. ~ горна 把熔铁炉烧旺. ~ национальных конфликтов 挑起民族冲突. Надо быть осторожным в разжигании в себе тщеславия похвалой. 要注意,不要因为听到夸奖而产生虚荣心.

разжигать[未]见 разжечь.

разжигаться[未]❶见 разжечься. ❷разжигать 的被动.

разжигающий, -ая, -ее[用作形容词]使人激奋的,令人激动的,令人兴奋的.

разжидитель, -я[阳]〈技〉稀释剂,冲淡剂.

разжидить, -жижу, -жидишь; -жижённый (-ён, -ена)[完] что〈口语〉冲稀,冲淡;稀释;使色调变浅、变柔和(指绘画);〈转〉使(文章等)平淡无味. ~ суп 把菜汤弄稀些. ~ клей 把浆糊弄稀些. ~ масляные краски керосином 用煤油稀释油漆. ‖ 未 **разжижать**, -аю, -аешь.

разжидиться, -ится[完]〈口语〉变稀;变淡;(文章等)变得淡而无味. Кисель разжидился. 果子羹稀了. ‖ 未 **разжижаться**, -ается.

разжижать[未]见 разжидить.

разжижаться[未]❶见 разжидиться. ❷разжижать 的被动.

разжижение, -я[中] разжидить(-ся) —— разжижать(-ся)的动名词. ~ краски 把颜料弄淡些.

разжижённый 或〈旧〉**разжиженный**[形]变稀的,稀烂的;〈转〉冲淡了的;变弱的,削弱了的. ~ снег 稀松的雪. ~ состав 削弱了的人员组成.

разжижитель, -я[阳]〈技〉稀释剂,冲淡剂.

разжижка, -и, 复二 -жек[阴]〈俗〉❶ разжигать 1 解的动名词. ~ печи 点炉子. ❷引火物,引(火)柴. сухая ~ 干引柴.

разжи́м, -а[阳]❶放松,松开.❷松(弹簧等东西)的工具
разжима́ние, я[中]разжима́ть(-ся)的动名词.
разжима́ть[未]见 разжа́ть.
разжима́ться[未]❶见 разжа́ться. От хо́лода па́льцы е́ле разжима́ются. 手指冻得几乎伸不开. ❷разжима́ть 的被动.
разжи́мный 及 **разжимно́й**[形]❶可以张开的,松得开的. ~ая опра́вка 涨开心轴,涨胎. ❷(用以)松开的,打开的. ~ая вту́лка 弹性套筒,卡管.
разжире́лость, -и[阴]〈口语〉разжире́лый 的抽象名词.
разжире́лый[形]〈口语〉(变得)非常胖的.
разжире́ть, -е́ю, -е́ешь[完]❶见 жире́ть. ❷〈转,俗〉发家致富,发财. ~ на *чём* 或 на (或 за) *чей* счёт 靠…发家. ~ на тёмных дела́х 发财来路不正. ~ на(或 за) мирско́й счёт 靠搜刮百姓致富.
разжи́ться, -иву́сь, -ивёшься; -и́лся, -ла́сь[完]❶〈口语〉发财,赚许多钱;富裕起来. ~ торго́влей 做买卖发财. Ты разжи́лся с мое́й руки́. 你是靠我的扶持起家的. На каки́е капита́лы он разжи́лся? 他用什么资本发起家来的? ❷(常用 *чем*,有时也用 *чего* 或不定式)〈俗〉弄到手,搞到. ~ деньга́ми 弄到钱. ~ хле́бушком 搞到面包. ~ таба́чку 搞点烟叶子. ~ покури́ть 弄到点烟抽抽. ❸(在某地)住得过久. ‖ 未 **разжива́ться**, -а́юсь, -а́ешься.
разжужжа́ться, -жжи́тся[完]〈口语〉大声嗡嗡起来,嗡嗡响起来. Пчёлы разжужжа́лись. 蜜蜂大声嗡嗡起来.
разаво́д, -а[阳]〈俗〉: **на разаво́д** 供繁殖;做本钱. купи́ть цыпля́т на разаво́д 买些小鸡来繁殖. оста́вить па́ру кро́ликов на разаво́д 留下一对家兔供繁殖. дать де́ньги на разаво́д 给钱做本.
раззадо́ривание, -я[中]раззадо́ривать 的动名词.
раззадо́ривать[未]见 раззадо́рить.
раззадо́риваться[未]❶见 раззадо́риться. ❷ раззадо́ривать 的被动.
раззадо́рить, -рю, -ришь[完] *кого что*〈口语〉激起…的好斗心;促使…去做…;激起(感情、愿望等). ~ двух спо́рщиков 激起两个争辩人的好斗心. ~ про́тив *кого* 挑动…反对… ~ их на дра́ку 挑拨他们打架. ~ аппети́т 引起食欲. ~ любопы́тство 激起好奇心. Меня́ же он раззадо́рил писа́ть для наро́да. 是他激励我为人民而写作的. ‖ 未 **раззадо́ривать**, -аю, -аешь.
раззадо́риться, -рюсь, -ришься[完]〈口语〉激发起好斗心; *на что* 激起干…的兴致. Дава́й побо́ремся, — сказа́л я, раззадо́рившись. 我的好斗心激起来了,我就说:"咱们来角力吧!" ~ на ша́хматы 兴致勃勃地想下国际象棋. ‖ 未 **раззадо́риваться**, -аюсь, -аешься.
разза́риться, -рюсь, -ришься[完]〈俗〉眼红起来,眼馋起来,垂涎起来. ~ на де́ньги 见钱眼红.
раззва́нивать[未]见 раззвони́ть.
раззва́ниваться[未]❶见 раззвони́ться. ❷раззва́нивать 的被动.
раззвене́ться, -ни́тся[完]〈口语〉丁丁当当不停地响起来.
раззвони́ть, -оню́, -они́шь 及〈口语〉-о́нишь; -нённый(-ён, -ена́)[完] *что* 及 о ком-чём〈俗〉到处说,见人就说,传播,散布(新闻、闲话等). ~ о свои́х наме́рениях 到处讲自己的意图. ~ непрове́ренный слух 见人就说还没有证实的风闻. Не говори́ ему́, он сейча́с же раззвони́т. 不要告诉他,他马上就要到处散布的. ‖ 未 **раззва́нивать**, -аю, -аешь.
раззвони́ться, -оню́сь, -они́шься 及〈口语〉-о́нишься[完]〈口语〉❶丁丁当当地响个不停,不停地摇起铃来;不停地敲钟. ❷〈贬〉到处搬弄是非,四处饶舌,说闲话. ‖ 未 **раззва́ниваться**, -аюсь, -аешься.
раззёва, -ы[阳及阴] = раззя́ва.
раззева́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉❶大打起哈欠来. ❷〈转,俗,贬〉东张西望,闲看,往四下里张望;做活时马虎起来.
раззелене́ться, -е́ется[完]〈口语〉(树等)长满叶子,叶子茂密.
раззенко́вка, -и[阴]〈技〉锪孔,钻埋头孔;锪孔钻,埋头锪钻.
раззнако́мить, -млю, -мишь; -мленный[完] *кого-что*〈口语〉使绝交,使断绝往来. ~ друзе́й интри́гами 用阴谋使朋友们绝交. Сплётня раззнако́мила его́ с дру́гом. 谣言使他和朋友绝交了. ‖ 未 **раззнако́мливать**, -аю, -аешь.
раззнако́миться, -млюсь, -мишься[完] *с кем-чем*〈口语〉绝交,断绝往来;〈转〉对…失去兴致,不再做;(变得)不熟悉. ~ с рапи́рою 不再练轻剑. ~ с настоя́щим положе́нием дел(变得)不熟悉实际情况. ‖ 未 **раззнако́мливаться**, -аюсь, -аешься.
раззнако́мливать[未]见 раззнако́мить.
раззнако́мливаться[未]❶见 раззнако́миться. ❷ раззнако́мливать 的被动.
раззола́чивание, -я[中]раззола́чивать 的动名词.
раззола́чивать[未]见 раззолоти́ть.
раззола́чиваться, -ается[未]раззола́чивать 的被动.
раззолоти́ть, -лочу́, -лоти́шь; -ло́ченный[完] *что* 镀上很多金;绣上金线. ~ кафта́н 把男长衣绣上金线. ‖ 未 **раззола́чивать**, -аю, -аешь.
раззоло́ченный[形]〈口语〉镀上很多金的. ~ая ста́туя 描金的雕像. ~ая капите́ль 贴上厚厚一层金的柱头.
раззуде́ться, -ди́тся[完]〈俗〉❶奇痒起来,愈来愈痒,酸痛起来. Больна́я нога́ раззуде́лась. 病腿酸痛起来(奇痒起来). ❷〈转〉技痒起来,跃跃欲试. Раззуде́лись ру́ки. 两手技痒得忍不住跃跃欲试. ❸(镰刀挥动)刷刷地响起来.
раззуди́ть, -ужу́, -уди́шь; -у́женный[完] *что*〈俗〉❶使发痒. ~ ра́ну 使伤口发痒. ❷〈转〉使想做…,唆使…做…,惹得…要做… ‖ 未 **раззу́живать**, -аю, -аешь.
раззу́живать[未]见 раззуди́ть.
раззя́ва, -ы[阳及阴]〈俗,骂〉= рази́ня.
раззя́вить, -влю, -вишь; -я́вленный[完] *что*〈粗俗〉= рази́нуть.
ра́зик, -а[阳]〈口语〉раз[1] 2,3 解的指小表爱. Спой ещё ра́зик, дружо́к! 再唱一次吧,好朋友!
ра́зинский[形](俄国)拉辛起义的,拉辛的. ~ое восста́ние 拉辛起义.
рази́нуть, -ну, -нешь; -нутый; *рази́нув* 及 *рази́ня*[完] *что*〈口语〉大张开(嘴). Лев рази́нул пасть. 狮子张开血盆大口 ◇**рази́нуть гло́тку**〈粗俗〉大声叫喊(笑等). **рази́нуть рот**〈俗〉1)漫不经心地,马马虎虎地,粗枝大叶地. 2)出神地,目瞪口呆地. ‖ 未 **разева́ть**, -а́ю, -а́ешь.
рази́нуться, -нется[完]〈嘴巴〉大张开;〈旧〉张开,敞开;〈旧〉迸开,裂开. ‖ 未 **разева́ться**, -а́ется.
ра́зинщина, -ы[阴]〈史〉拉辛起义(17 世纪俄国拉辛领导的农民战争).
рази́ня, -и, 复二 *рази́нь*[阳及阴]〈口语〉太马虎的人,马大哈,粗枝大叶的家伙.
рази́тельность, -и[阴]рази́тельный 的抽象名词.
рази́тельный; -лен, -льна[形](副 **рази́тельно**)惊人的,使人惊奇的,很出奇的;无可置辩的,特别显著的. ~ факт 无可辩驳的事实. ~ое схо́дство 出奇的相似. ~ эффе́кт 惊人的效果. ~ая переме́на 显著的变化,惊人的变化. рази́тельно похо́ж на *кого* 出奇地像… ~ приме́р самоотверже́ния 突出的自我牺牲的榜样. ~ое доказа́тельство 确凿的证据,铁证.
рази́ть[1], *ражу́, рази́шь*[未] *кого-что*〈文语〉❶用力打,打击;(用刀、剑等)砍,劈;〈转,雅〉击败;击毙,消灭;〈旧,诗〉摧毁,毁灭;〈转,雅〉无情地抨击,无情地批判,鞭笞. ~ прикла́дом 用枪托猛打. ~ врага́ 击败敌人. ❷〈旧〉使惊叹不已;使赞不绝口.
рази́ть[2], -и́т[未] *чем*, *от кого-чего*〈口语〉散发出,令人闻出(强烈的气味);〈转〉(有某种明显的特征而)引人注目. Борода́ рази́т духа́ми. 胡子发出强烈的香水味. От него́ рази́т во́дкой. [无人称]他(嘴里)发出刺鼻的伏特加酒气味. От его́ фигу́ры рази́ло си́лой, здоро́вьем. [无人称]他引人注目的是身体健壮,浑身是劲儿.
разлага́ние, -я[中]разлага́ть 的动名词.
разлага́тель, -я[阳]〈口语〉腐蚀者,瓦解者.
разлага́тельский[形]〈口语〉腐蚀性的,瓦解的. вести́ ~ую рабо́ту 进行瓦解工作.
разлага́ть[未]见 разложи́ть[2]. ~ во́ду 把水分解. ~ алгебраи́ческое выраже́ние на мно́жители 对代数式进行因数分

解.

разлага́ться [未]❶见 разложи́ться[2]. Это вещество́ разлага́ется путем нагрева́ния. 这种物质是用加热方法分解的. Вода́ разлага́ется на кислоро́д и водоро́д. 水可分解为氧和氢. Полити́чески несозна́тельная а́рмия при неуда́чах легко́ разлага́ется. 没有政治觉悟的军队遇到挫折容易瓦解. ❷разлага́ть 的被动.

разлага́ющий, *-ая*, *-ее*[形]有腐蚀作用的;使分解的,使瓦解的. ~ее влия́ние 分解作用;腐蚀性影响. ~ая рабо́та 瓦解工作.

разла́д, *-а*[阳]❶不协调,不一致;不合调. ~ в рабо́те 工作中的不协调. Де́ло пошло́ на разла́д. 事情不协调起来. ~ петь (或 игра́ть)唱(演奏)得不合调. вступа́ть (或 входи́ть) в ~ 或 быть в ~е *с чем* 与…不协调. вступа́ть (或 входи́ть) в ~或 быть в ~е с (сами́м) собо́ю 自相矛盾. вну́тренний (或 душе́вный) ~ 内心矛盾. ❷不和睦,意见分歧,纷争. вступа́ть (或 входи́ть) в ~或 быть в ~е *с кем* 与…不和. семе́йный ~家庭不和睦. внести́ ~引起纷争.

разла́дить, *-а́жу*, *-а́дишь*; *-а́женный*[完]❶ *что*〈口语〉使音不准,使音不和谐;把(乐器)搞坏;(把机器等)搞坏. ~ часы́ 把表弄坏. ~ стано́к 把车床搞坏. ❷ *что*〈口语〉破坏(某事),使(某事)告吹; *кого* 使不和睦,引起纠纷,挑拨…关系. ~ де́ло 把事情搞坏. ~ сва́дьбу 破坏婚礼. ~ семью́ 使家庭不和,破坏家庭关系. ❸ *с кем*〈旧〉断绝关系,绝交. ‖未 **разла́живать**, *-аю*, *-аешь*.

разла́диться, *-ится*[完]〈口语〉❶(乐器)音不准,(被)搞坏,成为不合调的;(机器等)搞坏,不好使,失去效能. Маши́на разла́дилась. 机器出毛病了. Балала́йка разла́дилась. 巴拉莱卡琴声调不谐调. ❷(事情被)搞糟;发生纠纷,关系破裂;(健康)失调,受损;精疲力竭,再也干不动. Де́ло разла́дилось. 事情搞糟了. разла́дились *у кого* отноше́ния *с кем* …和…的关系搞坏了. ~ в рабо́те 在工作中弄得精疲力尽. ‖未 **разла́живаться**, *-ается*.

разла́дица, *-ы*[阴]〈旧,俗〉= разла́д. ~ ме́жду слова́ми и дела́ми 言行不一. быть (находи́ться) в ~е *с кем* 与…不和.

разла́дка, *-и*, 复二 *-док*[阴]разла́дить 1 解及 разла́диться 1, 2 解的动名词. ~ станка́ 搞坏机床. Де́ло пошло́ на разла́дку. 事情搞坏了.

разла́дный [形]разла́д 的形容词.

разла́женность, *-и*[阴]разла́женный 的抽象名词.

разла́женный [形]坏了的,失去效能的. ~ стано́к 坏了的机床.

разла́живание, *-я*[中]разла́живать(-ся)的动名词.

разла́живать [未]见 разла́дить.

разла́живаться [未]❶见 разла́диться. ❷разла́живать 的被动.

разла́комить, *-млю*, *-мишь*; *-мленный*[完] *кого-что*〈口语〉❶使嘴馋起来,使尝到甜头,吃了还想吃. ~ конфе́той 让吃糖果,引得嘴馋起来. ❷〈转〉*на что* 引起贪心,引起(某种)愿(欲)望. Вы́игрыш разла́комил его́. 赢了钱使他还想再赢.

разла́комиться, *-млюсь*, *-мишься*[完]〈口语〉❶吃得嘴馋起来,还想再吃. ❷〈转〉*на что* 起贪心,起更强烈的愿(欲)望. ~ лёгкой побе́дой 轻易获胜因而胃口变得更大. ~ на бары́ш 赚了钱更想赚钱.

разла́мывание, *-я*[中]разла́мывать 的动名词.

разла́мывать [未]见 разлома́ть 及 разломи́ть.

разла́мываться, *-ается*[未]❶见 разлома́ться 及 разломи́ться. ❷〈口语〉(头)痛得要裂. У меня́ голова́ разла́мывается. 我的头痛得要裂了. ❸разла́мывать 的被动.

разла́пистый [形]向四面伸开的(多指树根、树干、树枝、树叶的形状). ~ые ве́тви 向四面伸展的树杈. ~ая гру́ша 枝条伸展的梨树.

разла́питься, *-ится*[完]〈口语〉(树枝、树根)四面伸展.

разла́пушка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈民诗〉心爱的人,爱人,情人(指女性).

разла́пый [形]〈俗〉= разла́пистый; 分裂成许多大块的; 有许多分枝的. ~ лист 掌状的叶子. ~ ко́рень 有许多分枝的根.

разла́тый [形]〈旧,俗〉❶上宽下窄的,漏斗状的;向两边挑起的. ~ая рю́мка 上宽下窄的高脚酒杯. ~ые чёрные бро́ви 两道上挑的黑眉. ❷两边倾斜的,两面缓坡的. ~ лог 两边缓坡的宽谷.

разла́яться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]❶〈口语〉狂吠起来. Соба́ки разла́ялись. 狗狂吠起来. ❷〈俗〉大骂起来;互相骂起街来.

разлега́ться [未]见 разле́чься.

разлежа́ться, *-жу́сь*, *-жи́шься*[完]〈口语〉躺得过久;躺懒. Разлежа́лся в посте́ли и встава́ть не хо́чется. 在床上躺得贪懒,不愿起来了. ‖未 **разлёживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разлёживаться [未]见 разлежа́ться.

разлеза́ться [未]见 разле́зться.

разле́зться, *-зется*; *-е́зся*, *-злась*; *-ле́зшийся*[完]〈俗〉❶开绽;(织物用久)麻花,裂线;(垛或砌的东西)散开,坍塌. Пла́тье разле́злось. 衣服开绽了. Сукно́ разле́злось. 呢子麻花了. Кирпи́чная кла́дка разле́злась. 码起的砖散开了. ❷(发酵)膨胀;〈转〉变大,扩大. Те́сто разле́злось. 面团发起来了. Го́род разле́зся. 城市扩大了. ‖未 **разлеза́ться**, *-а́ется*.

разле́ниваться [未]见 разлени́ться.

разлени́ться, *-еню́сь*, *-е́нишься*[完]〈口语〉变得非常懒惰,懒惰成性. ‖未 **разле́ниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разлепи́ть, *-леплю́*, *-ле́пишь*; *-ле́пленный*[完] *что*〈口语〉❶揭开,揭下来(粘着的东西);〈转〉吃力地或不乐意地张开(嘴),睁开(眼睛等). ~ скле́ившиеся страни́цы 把粘在一起的几页揭开. ❷贴满,满贴上. ~ карти́ны по стене́ 把画贴满一墙. ‖未 **разлепля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

разлепи́ться, *-ле́пится*[完]〈俗〉(粘着的东西)脱落,掉下来,揭开;吃力地或不乐意地张开嘴,睁开眼. Конве́рт разлепи́лся. 信封脱胶开口了. ‖未 **разлепля́ться**, *-я́ется*.

разлепля́ть [未]见 разлепи́ть.

разлепля́ться [未]❶见 разлепи́ться. ❷разлепля́ть 的被动.

разлёт, *-а* (*-у*)[阳]❶разлете́ться —— разлета́ться 1 解的动名词. ~ оско́лков〈军〉破片散飞. ~ птиц 鸟群四散飞去. ~ са́нок 雪橇飞奔. ❷(因飞或跑而产生的)冲力,冲速;带着冲力的飞或跑. уда́риться с ~а 飞着撞上;跑着撞上. перескочи́ть с ~у 跑着跳过去. ❸〈口语〉(眉毛、胡子)两边向上翘起的形状. ~ брове́й 一对向上翘的眉毛.

разлета́й, *-я*[阳] = разлета́йка.

разлета́йка, *-и*, 复二 *-а́ек*[阴]〈口语〉斗篷,披风.

разлета́йчик, *-а*[阳]〈口语〉разлета́й 的指小表爱.

разлета́ться[1], *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶见 разлете́ться. ❷〈口语〉(头发、带子、衣襟等因风吹)飘摆,摆动. По́лы пла́тья разлета́ются. 衣襟飘动着.

разлета́ться[2], *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈口语〉不停地飞;飞得忘乎所以. Ла́сточки пе́ред дождём разлета́лись. 燕子在下雨前不停地飞.

разлете́ться, *-лечу́сь*, *-лети́шься*[完]❶向不同方向飞走,飞散;向不同方向飞快地跑开(驶开);飞落,散落,四散;离散,走向四面八方. Пти́цы разлете́лись. 鸟儿四散飞走了. Ли́стья разлете́лись. 叶子到处飘落. Кло́чки бума́ги разлете́лись по ко́мнате. 碎纸片散落得满屋都是. Сыновья́ вы́росли и разлете́лись из родно́го до́ма. 儿子们都长大成人,离家远走高飞了. ❷〈转,口语〉(新闻、消息等)迅速传开,传遍. Весть о побе́де разлете́лась по всей стране́. 胜利的消息迅速传遍全国. Сла́ва о нём разлете́лась по всему́ о́кругу. 他的名声在全地区传开了. Го́лос разлете́лся. 声音传开了. ❸〈口语〉粉碎;〈转〉消失,落空,化为乌有,化为泡影;不能成立,不能生效. Таре́лка от уда́ра разлете́лась вдре́безги. 盘子打得粉碎. Наде́жды (或 мечты́) разлете́лись. 希望落空了(幻想破灭了). Сомни́тельная тео́рия разлете́лась в пух и прах. 值得怀疑的理论完全破产了. Разлете́лись, как дым, облака́. 云彩像烟雾似地消失了. ❹〈口语〉加速飞驰;加速飞跑时产生冲力. Он разлете́лся и не мог сра́зу останови́ться. 他飞跑得很快,不能一下子就站住. Разлете́вшись, уда́рился о столб. 飞跑着撞到了杆子上. Са́ни разлете́лись с горы́. 雪橇从山上飞驶下来. ❺〈俗〉急急忙忙地走(跑)到(某人)跟前;急急忙忙到…做…(多用于讽、贬意味). Он разлете́лся пря́мо в кабине́т. 他径直飞奔进书房. Вчера́ я разлете́лся к Па́влу за

часа́ми, но оказа́лось, что никаки́х часо́в у него́ нет. 昨天我急急忙忙跑到帕维尔家去取表，结果他那儿根本没有什么表. ‖ 未 **разлета́ться**[1], *-а́юсь, -а́ешься*.

разле́чься, *-ля́гусь, -ля́жешься, -ля́гутся; -лёгся, -легла́сь; -ля́гся; -лёгшийся*[完]〈口语〉❶摊开四肢躺下；很随便地（自由自在地）躺着. ~ на траве́ 摊开四肢躺在草地上. Ты что э́то разлёгся на чужо́й крова́ти! 你怎么随便地躺在别人的床上！❷伸展在，分布在，位于，占据一大片地方. На друго́м берегу́ реки́ разлёгся го́род. 河对岸是一座很大的城市. Везде́ по сторона́м разлегли́сь па́шни и луга́. 到处都是大片大片的耕地和牧场. ‖ 未 **разлега́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

разли́в, *-а*[阳]❶разли́ть 1 解及 разли́ться 3,4 解的动名词. ~ вина́ 把酒分装到瓶里. Вино́ со́бственного ~а〈旧〉（本店、本行等）自己装瓶的酒（指整桶买来，装瓶零卖）. ~ реки́ 河水泛滥. ❷汛期；汛水. переправля́ться че́рез ре́ку в са́мый ~ 正值春汛时渡河. ❸婉转声，抑扬声，琅琅的声音（嗓子）. ❹水洼，水草地；水面. ❺〈转〉一大片，一片汪洋.

разлива́льщик, *-а*[阳]浇铸工，浇注工.

разлива́льщица, *-ы*[阴]разлива́льщик 的女性.

разлива́ние, *-я*[中]разлива́ть 的动名词. ~ ча́я 斟茶.

разлива́нный[形]; **разлива́нное мо́ре**〈口语，谑〉1)非常多（指酒类、饮料）. разлива́нное мо́ре вина́ 非常多的葡萄酒. В столе́ и ви́нах он ищет утончённого гастрономи́ческого изя́щества, а не изли́шества, не разлива́нного мо́ря. 在饮食上，他追求的是名酒佳肴，而不是量多数大. 2)狂饮，纵情饮宴，大喝特喝. 3) *чего*〈转〉表现极充分；极多，极大，极宽广. В далёкой столи́це шло и́стинно разлива́нное мо́ре весе́лия. 在遥远的首都真是喜气洋洋，纵情欢乐！

разлива́тель, *-я*[阳]倒酒（茶）者，斟酒者.

разлива́тельница, *-ы*[阴]разлива́тель 的女性.

разлива́тельный[形]斟（倒）用的，注入用的；浇铸用的. ~ая ло́жка 舀汤用的大勺子.

разлива́ть[未]见 разли́ть. Хозя́йка разлива́ет гостя́м чай, хозя́ин разлива́ет вино. 女主人给客人们倒茶，男主人斟酒. ~ суп из котла́ 从锅里舀汤（分给大家）. ~ вино́ для прода́жи 把酒装瓶以备出售.

разлива́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]❶见 разли́ться. ❷婉转地唱；啼啭，呖呖鸣叫. Солове́й разлива́ется. 夜莺在啼啭. ❸〈转，口语〉兴致勃勃地说，滔滔不绝、口若悬河地说. ❹痛哭流涕. ❺разлива́ть 的被动. ◇**разлива́ться реко́й** 哭得泪如泉涌.

разли́вистый[形]❶泛滥的（指河流）. ❷婉转的，悠扬的（副 **разли́висто**）.

разли́вка, *-и*[阴]〈口语〉разли́ть 1 解的动名词；〈冶〉浇铸. ~ вина́ 把酒分装（在瓶子里）. ~ мета́лла〈冶〉金属铸锭.

разливно́й 及 **разли́вный**[形]❶ = разлива́тельный. ~ аппара́т 倾注器. ❷分零卖的，零售的（指饮料）. ~ое вино́ 零售的酒. ❸泛滥的（河流）. ❹婉转的，悠扬的，琅琅的（指声音）. ~ая пе́сня 婉转的歌声. ❺〈口语〉= разлива́нный. ~ое мо́ре = разлива́нное мо́ре. По пра́здникам му́зыка, пе́сенки — разливно́е мо́ре. 每逢节日都有音乐、歌声、狂饮.

разли́вочно-уку́порочный[形]注入并封口的，装汁（酒）封瓶的. ~ая маши́на 装汁（酒）封瓶机.

разли́вочный[形]разли́вка 的形容词. ~ая маши́на 注酒机；分装机；〈冶〉浇铸机. ~ кран〈冶〉浇铸吊车，铸锭起重机.

разли́вчатый[形]悠扬的. ~ая трель（鸟鸣或歌唱中的）婉转悠扬的颤音.

разли́вщик, *-а*[阳]〈冶〉浇铸工，浇注工.

разли́вщица, *-ы*[阴]разли́вщик 的女性.

разлиза́ть, *-ижу́, -и́жешь; -и́занный*[完] *что*〈俗〉舔得到处都是，舔得粘上. Ребенок разлиза́л мёд по всей ладо́ни. 孩子舔得整个手掌都粘上了蜂蜜. ‖ 未 **разли́зывать**, *-аю, -аешь*.

разли́зывать[未]见 разлиза́ть.

разлимо́нивать[未]见 разлимо́нить.

разлимо́ниваться[未]❶见 разлимо́ниться. ❷ разлимо́нивать 的被动.

разлимо́нить, *-ню, -нишь*[完，也用无人称] *кого*〈俗〉灌醉，使喝得浑身疲软无力. ‖ 未 **разлимо́нивать**, *-аю, -аешь*.

разлимо́ниться, *-нюсь, -нишься*[完]〈俗〉❶喝醉，喝得疲软无力. ❷心肠软起来. ‖ 未 **разлимо́ниваться**, *-аюсь, -аешься*.

разлинева́ть, *-ню́ю, -ню́ешь; -ёванный*[完] *что* = разлинова́ть. ‖ 未 **разлинёвывать**, *-аю, -аешь*.

разлинёвка, *-и*[阴] = разлино́вка.

разлинёвывать[未]见 разлинева́ть.

разлинова́ть, *-ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный*[完] *что* 画上线，画上格. ~ бума́гу 在纸上画上线（格）. ‖ 未 **разлино́вывать**, *-аю, -аешь*.

разлино́вка, *-и*[阴]〈口语〉❶ разлинова́ть — разлино́вывать 的动名词. ❷画上的线，打上的格；画线（格）法.

разлино́вывание, *-я*[中]разлино́вывать 的动名词.

разлино́вывать[未]见 разлинова́ть.

разлино́вываться, *-ается*[未]разлино́вывать 的被动.

разлипа́ть[未]见 разли́пнуть.

разлипа́ться[未]见 разли́пнуться.

разли́пнуть, *-ну, -нешь; -ли́п, -ли́пла; -ли́пший* [完] *что*〈俗〉= *разлепи́ть*. ‖ 未 **разлипа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разли́пнуться, *-нется; -ли́пся, -ли́плась; -ли́пшийся* [完]〈俗〉（粘着的东西）脱开，脱离. Конве́рт разли́пся. 信封脱胶开口了. ‖ 未 **разлипа́ться**, *-а́ется*.

разли́тие, *-я*[中]〈文语〉разли́ть 1 解及 разли́ться 3,4 解的动名词. ~ вина́ 斟葡萄酒. ~ рек 河水泛滥. ~ же́лчи 起黄疸（病），胆汁溢出.

разлито́й[形]〈医〉弥漫性的. ~ бронхи́т 弥漫性支气管炎. ~ая краснота́ 弥漫性红斑.

разли́ть, *-золью́, -зольёшь; разли́л* 及〈俗〉*ро́злил, разлила́, разли́ло* 及〈俗〉*ро́злило; разли́тый* （*разли́т* 及〈俗〉*ро́злит, разлита́* 及〈口语〉*разли́та, разли́то* 及〈俗〉*ро́злито*）[完] *что* ❶（从大容器往小容器里）分灌，分注，斟，倒；〈冶〉浇铸. ~ чай гостя́м 给客人们斟茶. ~ вино́ по бу́тылкам 把酒分装在瓶子里. ~ вино́ в стака́ны 往杯子里斟酒. ❷斟得溢出，溅出，泼出，洒出. ~ во́ду по столу́ 把水溅在桌子上. ❸溢出岸边，泛滥出来. Река́ разлила́ свои́ во́ды. 河水溢出了河岸. ❹〈转〉向四外射出（放出），散出；散布；泛出. Со́лнце разли́ло свои́ лучи́. 太阳射出万道光芒. Цветы́ разли́ли благоуха́ние. 花香四溢. По лицу́ разлита́ улы́бка. 脸上泛出了笑容. ❺〈转，旧〉（到处，对许多人）表示，施给. ~ ми́лости 施恩于人. ❻〈口语〉（用水）浇散（打架的动物）. ◇**водо́й не разольёшь (**或 **не разли́ть)** *кого*〈口语〉彼此极为亲密，（亲热得）棒打不散. Бо́льше го́да дружи́ли, да как дружи́ли, водо́й не разольёшь. 他们交朋友已经一年多了，而且极其友好，简直是亲密无间. **не разле́й вода́**〈俗〉= водо́й не разольёшь. Уж таки́е бы́ли друзья́ — не разле́й вода́. 朋友们这样的亲密，真是拆不开、打不散. ‖ 未 **разлива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разли́ться, *-зольётся; -и́лся* 及〈旧〉*-илс́я, -ила́сь, -ило́сь* 及 *-и́лось*[完]❶洒出，泼出；溢出. Вино́ разлило́сь по ска́терти. 酒洒到了桌布上. ❷〈口语〉（液体）分灌，分注，分装. Всё ма́сло разлило́сь по бу́тылкам. 全部的油分装在瓶子里了. ❸泛滥，漫出岸边. Ре́чки разлили́сь, и доро́ги ста́ли непрохо́димы. 一些小河漫出了河岸，道路不能通行了. ❹〈转〉传开，传遍；四散射出；现出，浮出，泛出. Проклама́ции разлили́сь повсю́ду. 传单传遍各处. Румя́нец разли́лся по лицу́. 脸上泛出红晕. Ра́дость (或 грусть) разлила́сь по лицу́. 满脸喜色（愁云）. Дрожь разлила́сь по те́лу. 浑身发抖. Тишина́ разлила́сь. 一片幽静. Разлили́сь пото́ки све́та. 光芒四射. ‖ 未 **разлива́ться**, *-а́ется*.

разлихо́й[形]〈口语〉毫无顾忌的，毫不在乎的；非常大胆的.

различа́ть[未]见 различи́ть. На́до различа́ть, что хорошо́ и что ду́рно, где пра́вда и где непра́вда. 应该区别开什么是好的，什么是坏的，哪里对，哪里不对. Уме́й различа́ть, кто друг и кто враг. 要善于辨别谁是朋友，谁是敌人.

различа́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]❶有差别，不同，不一样. ~ длино́й 长度不同. Э́ти тка́ни различа́ются по ширине́. 这些布匹幅宽不一样. ~ хара́ктером (或 по хара́ктеру) 性格

上有所不同;性质不同. Почти ничём не различаются. 几乎没有什么不同. ~ мéжду собóй 相互之间有差别. ❷可以辨别出,可以辨认出. ❸различáть 的被动.

различéние, -я[中]различи́ть — различáть 的动名词.

различéствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]〈旧,文语〉= различáться 1 解.

разли́чие, -я, 中 ❶区别,差别,不同. существенное ~ 重要的区别. ~ в *чём*…方面的区别. ~ мéжду гóродом и деревней 城乡差别. ~ мéжду ýмственным и физи́ческим трудóм 脑力劳动和体力劳动的差别. ~ *кого-чего* от *кого-чего*〈旧〉…与…的不同. ❷различáть 的动名词. учи́ться ~ю субъекти́вного от объекти́вного 学会区分主观的东西和客观的东西 ◇**без разли́чия** 不加区分地. без разли́чия вóзраста 不分年龄. Он относится ко всем без разли́чия. 他对所有的人都一视同仁.

различи́мость, *-и*[阴]❶鉴别力,分辨能力. ❷〈心理〉辨别力.

различи́мый[形]可以辨别的,可以辨认的,可以识别的.

различи́тель, -я[阳]❶鉴别器. ❷〈无线电〉鉴频器.

различи́тельный[形]借以辨别的,用以识别的. ~ при́знак 区别特征.

различи́ть, *-чý*, *-чи́шь*; *-чённый* (*-ён*, *-енá*)[完]*кого-что* ❶识别,辨别出,区别开,分别出; *кого-что с кем-чем*〈旧,俗〉区分…和…. ~ ткáни по цвéту 按颜色把布匹区别开. не ~ хорóшего от дурнóго 不分好坏. Тóлько роди́тели мóгут различи́ть э́тих близнецóв. 只有父母才能分辨这一对双生子. ❷看(得)出(来),听得出来,闻得出来,感觉得出来. ~ вдали́ автомоби́ль 看出远处有一辆汽车. ~ в темнотé приближáющегося человéка 在黑暗中看出有一个人走来. ~ в сосéдней кóмнате гóлос отцá 听出隔壁房间里父亲说话的声音. Слепóй различи́л присýтствие посторóннего человéка. 盲人感觉到,有外人在场. ‖未 **различáть**, *-áю*, *-áешь*.

разли́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈俗〉= разли́чие.

разли́чность, *-и*[阴]〈旧〉= разли́чие 1 解.

разли́чный; *-чен*, *-чна*[形]❶不同的,不一样的; *от кого-чего*〈旧〉与…不同的(副 **разли́чно**). У нас с вáми разли́чные мнéния. 我与您意见不同. ❷各种的,各样的,各种各样的,各式各样的 купи́ть ~ые вéщи 购买各种东西. ~ые цветы́ 各种各样的花卉.

разлóг, *-а*[阳]〈旧,方〉狭长形凹地,峪,小谷.

разлóгий[形]〈方〉❶两面都是缓坡的. ~ оврáг 两面都是缓坡的冲沟. ❷叉形的,上宽的.

разлóгость, *-и*[阴]〈方〉разлóгий 的抽象名词;缓坡;斜度.

разложéнец, *-нца*[阳]〈贬〉腐败分子. морáльный ~ 道德败坏分子.

разложéние, -я[中]❶разложи́ть[2](-ся)[2] 的动名词. хими́ческое ~ 化学分解. терми́ческое ~ 热分解 ~ воды́ на составны́е чáсти 水分解为组成的成分. ~ на мнóжители〈数〉因数分解. ~ сил〈理〉力的分解. реáкция ~я〈化〉分解反应. ~ изображéния〈理〉扫描;(电视的)清晰度,析像能力 пострóчное ~ 或 стрóковое ~〈理〉(电视的)扫描线,分解行,析象行. ❷崩溃,解体,瓦解;没落,衰败. ~ монáрхии 君主制的解体. карти́на ~я áрмии проти́вника 敌军土崩瓦解的景象. ~ трýпа 尸体的腐烂.

разлóженность, *-и*[阴]分化,腐化;分解,分解过程.

разложи́мость, *-и*[阴]可分解性.

разлóжистый[形]〈旧,方〉两边缓斜的;两边有慢坡的.

разложи́ть[1], *-ожý*, *-óжишь*; *-óженный*[完]*что* ❶分置,分放在各处;分别摆(摊)开. ~ вéщи 把东西分别放在各处. ~ кни́ги по всемý столý 把书籍摆满整个桌子. ~ кáрты(按顺序)把纸牌摆开. ~ пасья́нс 摆牌阵. ~ на кáртах 用纸牌算卦. ❷铺开,展开,放开,摊开(可折叠的东西);〈口语〉使四肢伸开躺下. ~ ковёр 铺开地毯. ~ складнýю кровáть 把折叠床打开. ~ стол 打开(折叠)桌. ~ кни́гу (或 тетрáдь)把书(练习本)摊开. ~ газéту на столé (或 колéнях)把报纸在桌上(膝盖上)摊开. Бáнщик разложи́л меня́ на тёплом кáменном полý. 搓澡的让我直挺挺地躺在石砌的热地板上. ❸分配;(使)分摊;(使)分担. ~ налóг *на кого* 使…分摊税款. ~ налóг по едокáм 按人口分摊(担)税款. ~ убы́ток *мéжду кем* 使…分担损失. ~ отвéтственность *мéжду кем* 使…分担责任. ❹(摆好燃料)点燃. ~ костёр 点起篝火. ~ огóнь(摆好木柴等)生火. ❺〈旧〉卸(牲口),卸套 ~ лóшадь 卸马. ‖未 **расклáдывать**, *-аю*, *-аешь*.

разложи́ть[2], *-ожý*, *-óжишь*; *-óженный*[完]❶ *что* 分解. ~ вóду на кислорóд и водорóд 把水分解为氧和氢. ~ числó на мнóжители 进行数的(因数)分解. ~ слóво на пристáвку, кóрень, сýффикс 把一个词分解为前缀、词根、后缀. ❷ *кого-что*〈转〉使分化,使解体,使瓦解;使腐化. ~ áрмию врагá 使敌军瓦解. ‖未 **разлагáть**, *-áю*, *-áешь*.

разложи́ться[1], *-ожýсь*, *-óжишься*[完]〈口语〉❶摆在,放在;(把自己用的东西)安置好,放好,摆好,安排好(多指下车或搬家后). Все кни́ги разложи́лись в шкафý. 全部书籍都放在柜里了. ~ с вещáми 把自己东西安置好. Разложи́лся и нáчал рабóтать. 把所用的东西摆好后就开始工作. ❷(能折叠的东西)铺开,展开,放开,打开 Похóдная кровáть с трудóм разложи́лась. 行军床好容易才打开. ❸(被)分摊,分担,分配. ‖未 **расклáдываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разложи́ться[2], *-ожýсь*, *-óжишься*[完]❶化为,分为;〈技〉分解. Водá разложи́лась на кислорóд и водорóд. 水分解为氧和氢了. ❷腐烂,腐朽. Труп разложи́лся. 尸体腐烂了. ❸〈转〉瓦解,解体;腐化,腐败. Áрмия врагá разложи́лась. 敌军瓦解了. ‖未 **разлагáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

разлóм, *-а*[阳]❶разломáть(-ся) — разломи́ть(-ся) — разлáмывать(-ся) 1 解的动名词. ❷折断处,破裂处,断面,断口. ли́ния ~а 折断线. тектони́ческие ~ы(地质)构造断口. ❸〈转〉裂痕,分裂.

разломáние, -я[中]〈旧〉разломáть 1 解的动名词.

разломáть, *-áю*, *-áешь*; *-óманный*[完]*что* ❶折成几段,折碎;拆毁,拆掉,毁坏. ~ пáлку 把棍子折成好几段. ~ стáрый сарáй 把旧棚子拆掉. ❷〈口语〉引起浑身酸痛. Он застонáл — до тогó всегó разломáло. [无人称]他呻吟了,浑身酸疼得不得了. Я весь разлóман. 我浑身酸痛得难受. ‖未 **разлáмывать**, *-аю*, *-аешь*.

разломáться, *-áется*[完]❶折碎;破坏,毁坏. Пáлка разломáлась. 棍子折断了. Шкаф от падéния разломáлся. 柜子倒下摔坏了. ❷〈俗〉(身体某部分扭伤或劳累之后经按摩或活动)活动开,舒展开. Нóги немнóго разломáлись. 腿脚活动开来了. ‖未 **разлáмываться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1 解).

разломи́ть, *-омлю́*, *-óмишь*; *-óмленный*[完]*кого-что* ❶折成几段;折断;掰成块,掰开. ~ хлеб 把面包掰开. ❷[常用无人称]〈口语〉酸痛得难受. Всю поясни́цу разломи́ло! 整个腰酸痛得难受极了! Меня́ всегó разломи́ло. 我周身酸痛得不得了. Боль разломи́ла гóлову. 头痛得快炸开了. ‖未 **разлáмывать**, *-аю*, *-аешь*.

разломи́ться, *-óмится*[完]折断;掰碎,掰开. ~ нáдвое 折为两段. Сухáрь легкó разломи́лся. 面包干一掰就碎了. ‖未 **разлáмываться**, *-ается*.

разлóмка, *-и*[阴]разломáть — разломи́ть — разлáмывать 1 解的动名词.

разлóмщик, *-а*[阳]折断工人;拆除工人. ~ шпáта 采晶石工人.

разлóпаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈粗俗〉吃撑,吃肥,吃胖.

разлопуши́ть, *-шý*, *-ши́шь*[完]*что*〈口语〉伸开,张开.

разлопуши́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉伸开,张开.

разлохмáтить, *-мáчу*, *-мáтишь*; *-мáченный*[完]*что*〈口语〉(把毛、发等)弄得乱蓬蓬,弄得蓬松散乱. ~ вóлосы 把头发弄得乱蓬蓬. разлохмáченные гóловы 乱蓬蓬的头. ‖未 **разлохмáчивать**, *-аю*, *-аешь*.

разлохмáтиться, *-мáчусь*, *-мáтишься*[完]〈口语〉(毛、发等)变得乱蓬蓬,变得蓬松散乱. Вóлосы разлохмáтились. 头发乱蓬蓬的. ‖未 **разлохмáчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разлохмáчивать[未]见 разлохмáтить.

разлохмáчиваться[未]见 разлохмáтиться.

разлýка, *-и*[阴]разлучи́ться — разлучáться 的动名词;远离亲人(的生活),别离(生活). час ~и 离别的时刻. жить в ~е *с кем* 离开…别居. ~ с жи́знью (或 ми́ром)离开人世. Былá без рáдостей любóвь, разлýка бýдет без печáли. 相

爱时既无欢乐,别离后也不会难过(常用此句表示:与某人离别无须留恋).

разлуча́ть [未]见 разлучи́ть.

разлуча́ться [未]❶见 разлучи́ться. ❷разлуча́ть 的被动.

разлуче́ние, -я[中]разлучи́ть(-ся) —— разлуча́ть(-ся)的动名词;〈旧〉过游子生活

разлучи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -ена́)[完] *кого с кем-чем* 或 *кого-что*❶〈旧〉使分开,使走散. При вхо́де в за́лу толпа́ их разлучи́ла. 走进大厅时人群把他们冲散了. ❷使离别;使抛弃(喜欢的东西);使离开. ~ друзе́й 使朋友们离别. Мы разлучены́ с тобо́й. 我与你永远不能相见. ~ с теа́тром 使离开舞台生涯. ~ с а́рмией 使离开部队. ‖ 未 **разлуча́ть**, -а́ю, -а́ешь.

разлучи́ться, -чу́сь, -чи́шься[完](*с кем-чем* 或无补语)离别,离开. ~ надо́лго 久别,长期地离别. ~ с оте́чеством 离开祖国. ‖ 未 **разлуча́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

разлу́чник, -а[阳]〈俗,民诗〉使(亲人、朋友)离别者,拆散(亲人、朋友)的人.

разлу́чница, -ы[阴]〈俗,民诗〉разлу́чник 的女性.

разлу́чный [形]离别的(副 **разлу́чно**〈旧〉).

разлюбе́зничаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉过分客气起来;大献殷勤起来.

разлюбе́зный [形]〈旧,现用作讽〉(常用于打招呼)最亲爱的(副 **разлюбе́зно**). Разлюбе́зный ты мой! 可爱的老兄(老弟)! ◇**разлюбе́зное де́ло** 好事,称心如意的事

разлюби́ть, -юблю́, -ю́бишь; -ю́бленный[完](*кого-что* 或接不定式)不再爱,不再喜欢. Я никогда́ тебя́ не разлюблю́. 我永远会爱你的. Разлюби́л стихи́. 不再爱诗了. Разлюби́л путеше́ствовать. 不爱旅行了. ‖ 未 **разлюбля́ть**, -я́ю, -я́ешь〈稀〉.

разлюби́ться, -лю́бится[完,无人称]〈口语〉失去爱情. ‖ 未 **разлюбля́ться**, -я́ется.

разлю́бливать, -аю, -аешь[未]〈口语〉= разлюбля́ть.

разлюбля́ть [未]见 разлюби́ть.

разлюбля́ться [未]见 разлюби́ться.

разлюли́: **разлюли́ мали́на** 见 мали́на.

разлюте́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈俗〉变得凶猛,变得残暴;凶残起来,凶猛起来.

разлютова́ться, -ту́юсь, -ту́ешься[完]〈俗〉变得极其残暴,凶狠. ~ *на кого* 开始极残暴地对待…

разля́пать, -аю, -аешь[完] *что*〈俗〉❶把…搞得到处都是. ~ грязь по всему́ по́лу 把地板搞得都是泥. ❷压扁,压平. ‖ 未 **разля́пывать**, -аю, -аешь.

разля́паться, -ается[完]〈俗〉成为压扁的,压平的. ‖ 未 **разля́пываться**, -ается.

разля́пывать [未]见 разля́пать.

разля́пываться [未]❶见 разля́паться. ❷ разля́пывать 的被动.

размагни́тить, -ни́чу, -ни́тишь; -ни́ченный[完]❶ *что* 消除磁性,去磁,退磁. ~ сталь 消除钢的磁性. ❷〈转,口语〉*кого* 使意志消沉,萎靡不振;使松懈,使松劲. 未 **размагни́чивать**, -аю, -аешь.

размагни́титься, -ни́чусь, -ни́тишься[完]❶失去磁性,失磁. Сталь размагни́тилась. 钢失去了磁性. ❷〈转,口语〉失去自制力,变得意志消沉,无所作为;松懈下来,松劲下来. ‖ 未 **размагни́чиваться**, -аюсь, -аешься.

размагни́ченность, -и[阴]размагни́ченный 1 解的抽象名词. ~ мета́лла 金属去磁.

размагни́ченный [形]❶失去磁性的,失磁的,去磁的,退磁的. ❷〈转,口语〉松了劲的,泄了气的.

размагни́чивание, -я[中]размагни́чивать(-ся)的动名词.

размагни́чивать [未]见 размагни́тить.

размагни́чиваться [未]❶见 размагни́титься. ❷размагни́чивать 的被动.

размагни́чивающий, -ая, -ее[形]去磁的,退磁的. ~ее устро́йство корабля́ 舰船的消磁装置.

разма́зать, -а́жу, -а́жешь[完]❶ *что*(在某物上)涂满,抹满,抹得到处都是. ~ грязь по лицу́ 抹得满脸是泥. На щека́х у неё бы́ли разма́заны слёзы. 她的脸颊上抹满了泪水. ❷〈转,口语〉*что* 抹脏,涂脏;(粗俗地、拙劣地在某物上)涂漆,上色. ~ лицо́ 把脸抹脏. ~ ску́лы кро́вью 颧骨上抹满血. ~ фаса́д зда́ния ра́зными кра́сками 把楼的正面俗气地涂上各种颜色. ❸〈转,口语〉(*что* 或无补语)描写得过于烦琐,过分铺叙,渲染. Расска́зывая, он немно́жко разма́зал. 他讲的时候,有些过分渲染. ‖ 未 **разма́зывать**, -аю, -аешь.

разма́заться, -ма́жется[完](液体、粘状物)涂得到处都是,涂满. Грязь разма́залась по́ полу. 地板上蹭得满是泥. ‖ 未 **разма́зываться**, -ается.

разма́зистый [形]〈口语〉❶(颜料、墨水等)容易洇开的,容易抹开的. ❷〈转〉(文章等)过于松散啰嗦的.

разма́зка, -и[阴]〈俗〉разма́зать 1,2 解的动名词.

размазня́, -и́, 复二-не́й〈口语〉❶[阴]粥;〈转,俗〉稀泥. гре́чневая ~荞麦米粥. На у́лице размазня́ по́сле дождя́. 雨后街上尽是烂泥. ❷[阳及阴]窝囊的人,软弱的人,不果断、不干脆的人. ❸[阴]〈转〉模糊不清的东西,捉摸不定的玩意儿(指思想、感情、动作、著作等),一本糊涂账,一锅粥. Рука́ приставля́ется к бо́рту бескозы́рки одновре́менно с приставле́нием ноги́. Э́то на́до отчетливо де́лать, а у тебя́ размазня́ выхо́дит. 手举向海军帽沿,两脚并拢. 这要做得干净利落,而你做得拖泥带水. Все на́ши рома́ны ка́жутся про́торной размазнёй. 我们所有的小说都像是腻人的糊涂粥.

разма́зывание, -я[中]разма́зывать 的动名词.

разма́зывать [未]见 разма́зать. Да не разма́зывайте! Говори́те сра́зу! 别东拉西扯啦! 直截了当地说吧!

разма́зываться [未]❶见 разма́заться. ❷ разма́зывать 的被动.

разма́ивать [未]见 разма́ять.

разма́иваться [未]❶见 разма́яться. ❷разма́ивать 的被动.

размалева́ть, -лю́ю, -лю́ешь; -лёванный[完] *кого-что*〈口语〉❶(粗劣地、俗气地、色彩很重地)涂抹上各种彩饰、花纹. часы́ с цифербла́том, размалёванным цвета́ми 钟面画满大花的时钟. ❷俗气地浓妆艳抹;用重油彩化妆. размалёванные кло́уны 脸上油彩涂得很重的丑角. размалеванные бро́ви 描得很重的眉. ‖ 未 **размалёвывать**, -аю, -аешь.

размалева́ться, -лю́юсь, -лю́ешься[完]〈口语〉浓妆艳抹地打扮(自己);俗气地、油彩很重地(给自己)化妆.

размалёвка, -и[阴]〈口语〉размалева́ть 的动名词.

размалёвывание, -я[中]〈口语〉размалёвывать 的动名词.

размалёвывать [未]见 размалева́ть.

размалёвываться [未]❶见 размалева́ться. ❷размалёвывать 的被动.

разма́лывание, -я[中]разма́лывать 的动名词.

разма́лывать [未]见 размоло́ть.

разма́лываться [未]❶见 размоло́ться. ❷разма́лывать 的被动.

разма́нивать [未]见 размани́ть.

размани́ть, -аню́, -а́нишь 及-ани́шь; -а́ненный (-ен, -ена) 及-анённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈俗〉诱惑,诱使发生兴趣(愿望). Приобретённые успе́хи размани́ли а́втора зате́ять э́ту но́вую поэ́му. 已获得的成就诱使作者产生写这部新的叙事诗的愿望. ‖ 未 **разма́нивать**, -аю, -аешь.

разма́ривать [未]见 размори́ть.

разма́риваться [未]❶见 размори́ться. ❷ разма́ривать 的被动.

разма́сливать [未]见 разма́слить.

разма́сливаться, -ается[未]〈俗〉разма́сливать 的被动.

разма́слить, -лю, -лишь[完] *что*〈俗〉涂很多油. ~ блины́ 把薄饼抹得油汪汪的. разма́сленная и распу́дренная же́нщина 油头粉面的女人. ‖ 未 **разма́сливать**, -аю, -аешь.

разма́тывание, -я[中]разма́тывать(-ся)的动名词.

разма́тывать [未]见 размота́ть.

разма́тываться [未]❶见 размота́ться. ❷ разма́тывать 的被动.

разма́х, -а(-у)[阳]❶размаха́ть 及 размахну́ть(-ся) —— разма́хивать(-ся) 1 解的动名词. ~ каче́лей 秋千的摆动. ритми́ческие ~и рук бойцо́в 战士们双臂的有节奏的挥动.

~ кулакóм 抡起拳头. ❷摆动的幅度,摆幅;(技)振幅,波幅;冲程;转动,旋转. ~ мáятника 钟摆的摆幅. ~ колебáний 振幅. Размáхи кóлокола дохóдят до сорока грáдусов. 大钟摆动的幅度可达40度. ~ пóршня 活塞的冲程. ❸幅长,展开的长度;展开的面积,幅员,广阔的空间;(空)翼展. ~ крыльев самолета 飞机的翼展. ~ рук —庹(成人两臂左右平伸的长度). повернýть рýчку на (或 во) весь ~ 拧把手拧到头. ширóкий ~ нéба 辽阔的天空. ❹(转)气魄,气势;规模,范围;(口语)放纵,讲排场,气派. революциóнный ~ 革命的气势. большóй ~ строительства 工程的雄伟气魄. лю́ди ширóкого ~а 气魄很大的人. человéк без ~а 没有魄力的人. Они́ ширóко жи́ли, с размáхом. 他们生活得很阔绰,很讲排场. ◇**с размáха** (或 **размáху**) 或 **со всегó размáха** (或 **размáху**) 1)(抡起胳臂)使劲地,用力地. *с размáха дать пощёчину* 抡起胳臂打耳光. Он с размáху швырнýл на стол свою́ фурáжку. 他一挥手将制帽摔到桌上. 2)飞跑着(一冲);借助跑的冲力. Он пры́гнул со всегó размáха в вóду. 他飞跑过来,纵身跃进水里.

размахáй, -я[阳](口语)披风,斗篷,披风式大衣.

размахáйка, -и, 复二 -áек[阴](口语) = размахáй. мóдное *пальтó-размахáйка* 时髦的披风式大衣.

размахáть, -машý, -мáшешь 及(口语) -áю, -áешь[完] *когó-чтo*(俗)来回推拉、摇晃(以增加速度、惯力). ~ качéли 把秋千荡起来,荡秋千. ‖ 未 **размáхивать**, -аю, -аешь; 完. 一次 **размахнýть**, -нý, -нёшь.

размахáться, -машýсь, -мáшешься 及(口语) -хáюсь, -хáешься[完]❶(口语)使劲摆动起来,使劲挥动起来. Размахáлся пáлкой. 挥动起棍子来. ❷(俗)冲动得指手划脚,比比划划地吵嚷起来.

размáхивание, -я[中]размáхивать 的动名词.

размáхивать, -аю, -аешь[未]❶ *чем* 来回摆动,晃来晃去. ~ рукáми 两手来回摆动. Конь бежи́т, размáхивая гри́вой. 马抖动鬃毛,向前奔驰. ❷见 размахáть. ❸ *что*(挥手)驱散,赶走. ~ дым(挥手)驱散烟雾.

размáхиваться, -аюсь, -аешься[未]❶见 размахнýться. ❷来回地摇摆,匀速地摇晃. Парохóд размáхивался. 船晃来晃去.

размахнýть, -нý, -нёшь❶[完] *чем*(打或扔之前)挥起,抡起,扬起. ~ пáлкой 抡起棍子. ❷[完] *что*(把双手、双翼等)向两旁伸出,向两旁分开;(俗)大敞开,猛推开. Он ширóким театрáльным движéнием размахнýл рýки в стóроны. 他用一个大幅度的戏剧性动作把双手向两边摊开. Он размахнýл рукóй налéво и напрáво свои́ прекрáсные рýсые бакенбáрды. 他用手一抹把自己漂亮的深棕色络腮胡子向左右分开. ~ дверь на весь отлёт 把门猛地大敞开

размахнýться, -нýсь, -нёшься[完]❶抡起,挥起,举起,扬起(手、足、头或工具,准备打击、投掷等). Размахнýлся, чтóбы удáрить. 抡起手来要打. Он размахнýлся ногóю и удáрил меня́ в живóт. 他甩开腿照着我肚子猛踢一脚. Дéвушка, размахнýвшись назáд головóй, поклони́лась емý. 姑娘把头往后一仰,向他鞠了一躬. ~ косóй 抡起大钐刀 ❷(门等)大敞开;(转)伸展到远处,延伸到一大片地方. ❸(转,口语)(工作时)显身手,逞威风;讲排场,摆阔气,大手大脚. Размахнýлся, назвáл гостéй, а мéста для них не хвати́ло. 讲排场,请来了好多客人,可是地方不够了. Свекрóвь попрóбовала размахнýться —— прояви́ть своё могýщество свекрóви по-настоя́щему. 婆母试着逞逞威风:真正显示一下自己的威力. ❹(俗)(到某处)去侥幸试试,闯一闯,碰碰运气 ‖ 未 **размáхиваться**, -аюсь, -аешься.

размахри́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-рён, -ренá)[完] *что*(口语)❶使蓬松,使松软. ~ гóлову 把头发弄蓬松. ❷(把布等)扯成破条,使起毛.

размáчивание, -я[中]размáчивать 的动名词.

размáчивать[未]见 размочи́ть.

размáчиваться[未]❶见 размочи́ться. ❷размáчивать 的被动.

размачтовáть, -тýю, -тýешь; -тóванный[完] *что*(海)拆下桅具,卸下船桅及其索具. ‖ 未 **размачтóвывать**, -аю, -аешь.

размачтóвывание, -я[中]размачтóвывать 的动名词.

размачтóвывать[未]见 размачтовáть.

размачтóвываться, -ается[未]размачтóвывать 的被动.

размáшистость, -и[阴]размáшистый 的抽象名词.

размáшистый[形](副 **размáшисто**)❶(手势、动作)幅度大的;步子大的. идти́ ~ыми шагáми 大步走. Он говори́т с размáшистыми жéстами 他说话时手舞足蹈. ❷潇洒的,奔放的(指笔迹、画风等). У э́того худóжника размáшистая кисть. 这位画家画风奔放. ❸豪放的,开朗的;大方的,阔绰的,铺张的. ~ харáктер 豪放的性格. ~ая пéсня 豪迈的歌曲. размáшисто жить 放荡不羁地生活,生活阔绰. ~ое гостеприи́мство 大肆铺张地招待客人. ❹不受拘束的,漫无节制的. ~ разгýл 漫无节制的狂饮. ❺枝杈延伸得很远的(指角等);辽阔的. бык с ~ыми рогáми 长着长犄角的牛. ~ простóр полéй 辽阔的原野.

размáшище, -а[阳]巨大的规模,雄伟的气魄.

размáшка, -и, 复二 -шек[阴]❶(旧,俗) = размáх. ❷(马术中的)奔跑步.

размая́ть, -áю, -áешь[完] *когó-чтo*(俗)使去睡意;使劳累,使疲劳 ~ ребёнка 驱散小孩的睡意. От ходьбы́ разломи́ло поясни́цу, размая́ло нóги. [无人称]走路走得腰痛腿酸. ‖ 未 **размáивать**, -аю, -аешь.

размая́ться, -áюсь, -áешься[完](俗)(在不充分的睡眠或休息之后)精神逐渐恢复过来,不再困倦. Чтóбы размая́ться, он на рассвéте прошёлся по двору́. 他黎明时在院子里走了一趟,好让精神慢慢恢复过来. ‖ 未 **размáиваться**, -аюсь, -аешься.

размежевáние, -я[中]размежевáть(-ся)的动名词.

размежевáть, -жýю, -жýешь; -жёванный[完] *что* ❶(给土地、地区)分段划界 ~ зéмлю 给土地划界. ~ лес 把森林分区划界. ❷(转)划分范围,分清界限,确定权限. ~ рабóту учреждéний 划清各机关工作范围. ~ сфéры влия́ния 划分势力范围. Аппарáты парти́йный и прави́тельственный слéдует размежевáть. 应该把党政机构权限分开 ‖ 未 **размежёвывать**, -аю, -аешь.

размежевáться, -жýюсь, -жýешься[完]❶(在彼此的土地间)划定界限. Он размежевáлся со свои́ми сосéдями. 他和邻居划清了地界. ❷(转)(彼此之间)划清权限,划清范围;分清观点,划清界限. Вéдомства размежевáлись. 各主管部门的权限分清了. ‖ 未 **размежёвываться**, -аюсь, -аешься.

размежёвка, -и, 复二 -вок[阴](口语)❶ размежевáть(-ся) —— размежёвывать(-ся)的动名词. ❷地界.

размежёвывание, -я[中]размежёвывать(-ся)的动名词.

размежёвывать[未]见 размежевáть.

размежёвываться[未]❶见 размежевáться. ❷ размежёвывать 的被动.

размельчáть[未]见 размельчи́ть.

размельчáться[未]❶见 размельчи́ться. ❷размельчáть 的被动.

размельчéние, -я[中]размельчи́ть(-ся) —— размельчáть(-ся)的动名词.

размельчи́ть, -чý, -чи́шь; -чённый (-чён, -ченá)[完] *что* 捣碎,砸碎;磨碎,研碎. ~ зéмлю на ладóни 在手掌上把土研碎. ‖ 未 **мельчи́ть** 及 **размельчáть**, -áю, -áешь.

размельчи́ться, -и́тся[完]弄碎,成为碎块. ‖ 未 **размельчáться**, -áется.

размéн, -а[阳]разменя́ть(-ся) —— размéнивать(-ся)的动名词. ~ дéнег 兑换钱. ~ плéнных 交换俘虏. ~ чувств и мы́слей 交流思想感情. ~ взгля́дами 互相交换眼色. ~ фигýр в шáхматной игрé 下棋时兑(各吃)一个棋子. ~ ферзéй 兑掉皇后.

размéнивание, -я[中]размéнивать(-ся)的动名词.

размéнивать[未]见 разменя́ть.

размéниваться[未]❶见 разменя́ться. не ~ по мелочáм 不在琐事上耗费精力. ❷размéнивать 的被动.

размéнник, -а[阳]自动兑币机

размéнный[形]兑换零钱的. ~ая монéта(硬)辅币. ~ое серебрó 银辅币. ~ые дéньги 辅币,零钱. ~ая кáсса(零钱)兑换

处. ~ автома́т = разме́нник.

разменя́ть, -я́ю, -я́ешь; -е́нянный[完]❶ *что* 兑换开,破开;(旧)把(有价证券等)换成(现金);(口语)以大易小. ~ сто рубле́й 把 100 卢布破开. ~ бума́жки на серебро́ 把纸币换成银币. ~ чек 兑现支票. ~ купо́н 兑现息票. ~ кварти́ру 把一套住房换成几间小的. Он разменя́л шесто́й деся́ток. 〈口语,谑〉他五十开外了. ❷ *кого-что* 交换;〈棋〉兑子. ~ пле́нных 交换俘虏. ~ ферзе́й 兑掉皇后. ❸ *что на что* 虚掷,浪费,消耗(时间、精力、才干等). ~ вре́мя, си́лы и тала́нт на возню́ и заседа́ния 把时间、精力和才干消耗在杂事和会议之中. ~ на ме́лочи (或 на пустяки́)浪费在琐事上. ‖ 未 **разме́нивать**, -аю, -аешь.

разменя́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]❶〈旧〉互换,对换,交换. ~ пода́рками 交换礼物. ~ с пе́шками〈棋〉互相各吃一卒. ~ *с кем* покло́ном 与…彼此点点头. ❷〈俗〉(钱)破开,兑换开. ❸〈转,口语〉消耗、虚掷,枉费(时间、精力、才干等). ~ на ме́лочи (或 по мелоча́м)在琐事上耗费精力. ❹〈俗〉把一套住房(或一间住房)换成数套(或数间)较小的住房. ◇**разменя́ться на ме́лкую моне́ту** 1)白白地耗费精力、时间、才干等. 2)搞鸡毛蒜皮之类的事情,从事次要的事情. ‖ 未 **разме́ниваться**, -аюсь, -аешься.

разме́р, -а[阳]❶大小,长短;尺码,号码;面积;体积. Разме́р па́лки — полме́тра. 棍子是半米长. ~ те́ла 身长. ~ уча́стка 地块的面积. сороково́й ~ боти́нок 40 号皮鞋. дом огро́мных ~ов 非常大的一所房子. ❷金额,数额. ~ опла́ты труда́ 劳动报酬额. ~ отчисле́ний 提成额. пре́мия в ~е ты́сячи рубле́й 1000 卢布的奖金. возмеще́ние убы́тка в пятикра́тном ~е 5 倍的赔偿损失费. За рецензи́рование ру́кописи вам причита́ется гонора́р в разме́ре ста рубле́й. 有劳审稿,应付给您 100 卢布稿费. ❸〈口语〉比例的大小、缩尺. План снят в разме́ре ста ме́тров в сантиме́тре 平面图是以 1 厘米等于 100 米的比例制的. ❹[常用复数]规模,范围;程度. В широ́ких разме́рах идёт строи́тельство городо́в. 城市建设正以巨大的规模进行. достига́ть небыва́лых ~ов 达到空前的规模(程度). катастро́фа в больши́х ~ах 重大事故. ❺〈诗〉格;〈乐〉拍子. стихотво́рные ~ы 各种诗格. Ва́льсы пи́шутся разме́ром в три че́тверти. 华尔兹圆舞曲是按四分之三拍谱写的.

размере́ния, -ий[复]尺度,量度.

разме́ренность, -и[阴]разме́ренный 的抽象名词.

разме́ренный; -ен, -енна[形](副 **разме́ренно**)❶有节奏的;均匀的;从容不迫的. ~ые зву́ки му́зыки 有节奏的乐曲声. ~ые движе́ния 均匀的动作. ~ая похо́дка 从容不迫的步伐. ~ го́лос 从容不迫的说话声. Инди́йцы ме́дленно и осторо́жно хо́дят, разме́ренно ма́шут рука́ми. 印度人走路慢慢腾腾,小心翼翼,两手有节奏地前后摆动. ❷有规律的,有条不紊的,秩序井然的. Жизнь он вёл разме́ренную, часы еды́ бы́ли определённые, встава́л и ложи́лся в определённый час. 他过着很有规律的生活,吃饭的时间是固定的,起居也有一定的钟点.

размерза́ние, -я[中]解冻.

разме́ривание, -я[中]разме́ривать 的动名词.

разме́ривать, -аю, -аешь[未] *что* = размеря́ть.

разме́риваться, -ается[未]разме́ривать 的被动.

разме́рить, -ме́рю, -ме́ришь[完] *что* ❶测量,丈量出. ~ ме́сто для постро́йки 丈量出一块建筑用地. ❷〈转〉衡量,估计,估量. ~ свои́ си́лы 估量自己的力量. ❸并井有条地安排、规定. Ши́ллер разме́рил всю свою́ жизнь. . . Он положи́л встава́ть в семь часо́в, обе́дать в два, быть то́чным во всем. 席勒把自己的全部生活安排得井井有条…他规定在 7 点起床,两点吃午饭,一切都是准时进行的. ❹〈方〉把…划分为面积相等的若干部分. ~ по́ле на гекта́ры 把农田划分为若干公顷. ‖ 未 **размеря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

разме́рно[副]〈口语〉大小合适,尺寸合适.

разме́рность, -и[阴]〈理,数〉维(数),度(数),次元;尺寸,大小;量纲,因次. тео́рия ~ей〈数〉因次理论.

разме́рный[形]❶〈旧,文语〉= разме́ренный 1 解. ❷有量度的,有刻度的;合乎量度标准的. ~ые це́пи〈技〉尺寸链. ~ ключ 有刻度的扳子. ~ая пли́тка 标准块规. ~ые макаро́ны 标准通心粉.

размеря́ть[未]见 разме́рить.

размеря́ться, -ется[未]размеря́ть 的被动.

размеси́ть, -ешу́, -е́сишь; -е́шенный[完] *что* 揉匀,揉透;和好. ~ те́сто 把面揉好. ~ гли́ну 和粘土. ‖ 未 **разме́шивать**[1], -аю, -аешь.

размеси́ться, -е́сится[完](被)揉匀,揉透;(被)和好. ‖ 未 **разме́шиваться**[1], -ается.

размести́, -ету́, -етёшь; -мёл, -мела́; -мётший; -метённый (-ён, -ена́)[完] *что* ❶打扫干净;扫到旁边. ~ доро́жку 把小道打扫干净. ~ снег в сто́рону 把雪扫到一边. ❷吹散,刮散. Размело́ все бла́нки. [无人称]把表格吹得到处都是. ‖ 未 **размета́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

размести́ть, -ещу́, -ести́шь; -ещённый (-ён, -ена́)[完]❶ *кого-что* 分别安置到,分别安插到;布置好,陈列好,摆开,摆好. ~ пассажи́ров 把乘客们分别安置好. ~ ме́бель в ко́мнате 把家具在房间里摆好. ~ това́ры по по́лкам 把货物分别摆在货架上. Погоре́льцев размести́ли по сосе́дям 把遭受火灾的人们分别安置在邻家. ❷ *что* 分配,分摊(给许多人). ~ заем 配销公债. ~ зака́зы 分配订货. ‖ 未 **размеща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

размести́ться, -ещу́сь, -ести́шься[完]分别安置在,分别安顿在;找到位子,对号入座;分别入席. Мы все размести́лись в ваго́не. 我们在车厢里都找到了位子. Все го́сти размести́лись за столо́м. 所有的客人都入席就坐了. Мы здесь не разме́сти́мся. 这里的位子不够我们坐的. ‖ 未 **размеща́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

размёт, -а[阳]❶〈旧〉размета́ть[2](-ся)[2] 的动名词. ❷〈旧〉分摊的税,(按户、按人头的)税收. ❸〈兽医〉外向肢势,翻蹄,翻爪(指犬马的生理病态),(狗的)宽裆.

размета́ние, -я[中]размета́ть[2] — размётывать 的动名词.

размётанность, -и[阴]四处分布,扩散,分散(性).

размета́ть[1][未]见 размести́.

размета́ть[2], -ечу́, -е́чешь; -ётанный[完]❶ *что* 四处抛扔,扔得(刮得)到处都是;拆散,拆倒,拆毁;〈旧〉乱扔,乱放. Ве́тер размета́л бума́ги по ко́мнате. 风把文件吹得满屋都是. Бу́ря размета́ла соло́му. 暴风雨把稻草刮得到处都是. Жизнь размета́ла друзе́й по ра́зным города́м. 生活使朋友们散落在不同的城市. Поду́л ве́тер, ту́чи размета́ло. [无人称]起了风,驱散了乌云. ~ ста́рый забо́р 把旧的院墙拆倒了. ~ печь 拆毁炉灶. ❷ *что*〈方〉摊开,耙开. ~ се́но для просу́шки 把干草摊开晾晒. ❸〈转〉*кого-что* 击溃,打垮(敌人、敌军). ~ враго́в 击溃敌人. ❹ *что*(躺着时)随便伸展开(手脚);散披着(头发). Ма́льчик уже́ спал, размета́в в сто́роны ру́ки. 小男孩舒展开双手睡着了. ~ ку́дри 散披着卷发. ❺[只用被过形动]〈转〉分散,相距很远. Города́ и селе́ния размётаны друг от дру́га на больши́е расстоя́ния. 城市和村落相距很远. ‖ 未 **размётывать**, -аю, -аешь(5 解除外).

размета́ться[1], -а́ется[未]размета́ть[1] 的被动.

размета́ться[2], -ечу́сь, -е́чешься[完]❶〈旧〉溃散,逃散,分散开. По равни́не в еди́ный миг все во́йско размета́лось. 转眼之间全军在平原上已四处溃散. ❷摊开四肢(躺、坐);(头发)披散开来. Во́лосы размета́лись по плеча́м. 头发披散在肩上. ❸〈转〉零乱地座落,散落地分布. Вокру́г широко́ размета́лись поля́. 田野向四周远远地延伸开. ❹〈口语〉梦幻(谵妄)中很厉害地折腾起来(来回翻身). ❺〈转,旧〉有气魄,有气派. ‖ 未 **размётываться**, -аюсь, -аешься.

размётистость, -и[阴]〈旧〉(性格)开朗,豁达大度.

размётистый[形]〈旧〉蓬乱伸展开的. ~ые ве́тви 枝多叶茂的树枝. ~ая гри́ва 蓬松的长鬃.

разме́тить, -е́чу, -е́тишь; -е́ченный[完] *что* ❶(多处)标上号码(标明);做上记号,(表示…);〈技〉(交班时在工件上)打点或画线(标明下一班应接着加工的位置或范围). ~ кре́стиками про́пуски 用打叉标明省略之处. ❷〈剧〉设计舞台场面. ~ пье́су 为话剧做舞台场面设计. ❸〈口语〉事先分配用作…,预定用作…. ~ э́ти дома́ под кварти́ры нача́льства 预定将这几所房子作为首长的住宅. ‖ 未 **размеча́ть**, -а́ю, -а́ешь.

разме́тка, -и, 复二-ток[阴]❶разме́тить — размеча́ть 的动名词. ~ белья́ 在衬衣上作出记号. ❷〈技〉画线, 画样. ❸(为了表示、标明…而做的)记号, 标志. ❹〈印〉排样. верста́ть по ~е 按排样拼板. ❺标出计算作者稿费依据的一份清样.
размётка[1], -и[阴]размета́ть[1] 的动名词.
размётка[2], -и[阴]размета́ть[2] 的动名词.
размётка[3], -и, 复二-ток[阴]〈植〉大爪草(Spergula arvensis).
разметну́ться, -ну́сь, -нёшься[完] = размета́ться[2] 2,3 解.
разме́тный[形] = разме́точный.
разме́точный[形]разме́тка 的形容词. ~ые инструме́нты 画线工具.
разме́тчик, -а[阳]画线工, 打样工; 标记工.
разме́тчица, -ы[阴]разме́тчик 的女性
размётывание, -я[中]размётывать(-ся)的动名词.
размётывать[未]见 размета́ть[2].
размётываться[未]❶见 размета́ться[2]. ❷размётывать 的被动.
размеча́ть[未]见 разме́тить.
размеча́ться, -а́ется[未]размеча́ть 的被动.
разме́чивание, -я[中]〈口语〉разме́чивать 的动名词.
разме́чивать, -аю, -аешь[未] что = размеча́ть.
разме́чиваться, -ается[未]разме́чивать 的被动.
размечта́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉沉入幻想, 幻想得出神.
размеша́ть, -а́ю, -а́ешь; -е́шанный[完] что 调匀, 搅和匀, 掺匀, 拌匀. ~ са́хар в ча́е 把茶里的糖搅匀. ‖ 未 **разме́шивать**[2], -аю, -аешь.
размеша́ться, -а́ется[完]〈口语〉调匀, 搅和匀, 掺匀, 拌匀. ‖ 未 **разме́шиваться**[2], -ается.
разме́шивание[1], -я[中]разме́шивать[1] 的动名词.
разме́шивание[2], -я[中]разме́шивать[2] 的动名词.
разме́шивать[1][未]见 размеси́ть.
разме́шивать[2][未]见 размеша́ть.
разме́шиваться[1][未]❶见 размеси́ться. ❷разме́шивать[1] 的被动.
разме́шиваться[2][未]❶见 размеша́ться. ❷разме́шивать[2] 的被动.
размеща́ть[未]见 размести́ть.
размеща́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 размести́ться. ❷位于, 座落. Штаб размеща́лся в це́нтре ла́геря, под огро́мным развеси́стым ду́бом. 司令部设在兵营的中央, 在一棵枝叶繁茂的大橡树下. ❸размеща́ть 的被动.
размеще́ние, -я[中]❶размести́ть(-ся) — размеща́ть(-ся) 的动名词. ~ капита́лов 资本的分配. ❷配置, 配备; 布置, 分布; 布局. пра́вильное ~ промы́шленности 正确的工业布局. сохрани́ть пре́жнее ~ веще́й в ко́мнате 保持室内物品的原来布局. ❸[复]〈数〉配列($A_n^m = n(n-1)\cdots(n-m+1)$).
размина́ние, -я[中]размина́ть 的动名词.
размина́ть[未]见 размя́ть
размина́ться[未]❶见 размя́ться. ❷размина́ть 的被动.
размини́рование, -я[中]清除地雷(水雷), 排雷.
размини́ровать, -рую, -руешь[完, 未] что 清除地雷(水雷), 排雷. ~ уча́сток 清除地段的地雷. ~ зали́в 清除海湾的水雷.
размини́роваться, -руется[未]размини́ровать 的被动.
рази́нка, -и[阴]размина́ть(-ся)的动名词. ~ ног 活动腿脚. ~ лошаде́й 遛马. де́лать ~у 活动一下肢体.
размино́вка, -и, 复二-вок[阴]〈矿〉(矿山单轨铁路的)错车道.
рази́ночный[形]рази́нка 的形容词. ~ые гимнасти́ческие упражне́ния 准备活动体操.
размину́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈口语〉❶(相向而行)途中错过, 没有遇上. Стара́йся вы́йти во́время, что́бы нам с тобо́й не размину́ться. 你要尽量及时出来, 免得咱们在路上错过. На́ши пи́сьма размину́лись, едва́ посла́л вам своё, как получи́л ва́ше. 我们两人的信错开了, 我刚给您发了信, 就接到您的来信. ❷с кем-чем(相向行至一处时)让路, 错开, 走过. На у́зкой доро́ге две маши́ны с трудо́м размину́лись. 两辆汽车在狭路上勉强错开. Он размину́лся с на́ми, обменя́вшись обы́чными приве́тствиями. 他和我们随便地打了下招呼就走过去了.
размо́рье, -я[中]〈旧〉开战, 战争状态; 纷争, 不和. ~ ме́жду феода́лами 封建主之间的战争. принести́ в дом ~ 给家里带来不和.
размножа́ть[未]见 размно́жить.
размножа́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 размно́житься. ❷〈生物〉(有机体)增生, 增殖, 繁殖. ~ семена́ми 种子繁殖. ~ деле́нием 分裂繁殖. потеря́ть спосо́бность ~ 丧失增生能力. ❸размножа́ть 的被动.
размноже́ние, -я[中]размно́жить(-ся) — размножа́ть(-ся)的动名词; 〈生物〉生殖, 繁殖. ~ печа́тных произведе́ний 复制印刷品. полово́е ~ 有性生殖(繁殖). беспо́лое ~ 无性生殖(繁殖). о́рганы ~я 生殖器官. ~ живо́тных (或 расте́ний)动物(植物)的繁殖.
размножи́тель, -я[阳]❶复印员. ❷小尺寸印刷机.
размно́жить, -жу, -жишь[完] кого-что ❶增加, 增多; 复制, 复写. ~ те́зисы на пи́шущей маши́нке 把提纲用打字机打若干份. ❷使生殖, 使繁殖. ~ кро́ликов 繁殖家兔. ~ расте́ния 使植物繁殖. ‖ 未 **размножа́ть**, -а́ю, -а́ешь.
размно́житься, -ится[完]❶增加, 增多. В после́днее вре́мя размно́жились у́личные кофе́йни. 最近街上的咖啡馆增多了 ❷生殖, 繁殖, 孳生. Кро́лики бы́стро размно́жились. 家兔很快繁殖起来 ‖ 未 **размножа́ться**, -а́ется.
размозжа́ть[未]见 размозжи́ть.
размозжа́ться, -а́ется[未]размозжа́ть 的被动.
размозжи́ть, -жу́, -жи́шь; -жённый (-ён, -ена́)[完] кого-что 打碎, 压碎(骨胳或身体其他部分). ~ кость 把骨头打碎. ~ го́лову 把头打破. ‖ 未 **размозжа́ть**, -а́ю, -а́ешь.
размозжи́ться, -и́тся[完]〈口语〉打得粉碎, 压碎.
размо́ина, -ы[阴](水冲成的)壑, 坑, 洼.
размока́ние, -я[中]размока́ть 的动名词.
размока́ть[未]见 размо́кнуть.
размо́клый[形]〈俗〉泡大的, 沤大的, 因潮湿而膨胀的
размо́кнуть, -нет; -мо́к, -ла; -мо́кший[完]泡胀, 泡大, 沤胀, 泡软. Сухари́ размо́кли. 面包干泡软了. Подо́швы размо́кли. 鞋底泡胀了. ‖ 未 **размока́ть**, -а́ет.
размокропого́дить, -ит[完, 无人称]〈俗〉= размокропого́диться.
размокропого́диться, -ится[完, 无人称]〈俗〉天气变得多雨潮湿.
размо́л, -а[阳]❶размоло́ть — разма́лывать 的动名词. ❷〈农〉碾磨的方法; 〈口语〉磨好的粮食(或面粉) кру́пный ~ 粗磨. мука́ лу́чшего ~а 精磨的面粉. отгреба́ть ~ 把磨好的粮食扒下来 ❸〈技〉(造纸)打浆.
размола́живать[未]见 размолоди́ть.
размола́живаться[未]见 размолоди́ться.
размола́чивать[未]见 размолоти́ть.
размола́чиваться[未]❶见 размолоти́ться. ❷размола́чивать 的被动.
размо́лвить[1], -влю, -вишь[完]〈旧〉争吵, 吵嘴. Они́ размо́лвили. 他们吵嘴了.
размо́лвить[2], -влю, -вишь[完]〈方〉到处散布, 逢人就讲(消息、谣言等).
размо́лвиться, -влюсь, -вишься[完]〈旧〉= размо́лвить[1].
размо́лвка, -и[阴]小争执, 呕气, 口角, 吵嘴, 拌嘴. ~ ме́жду друзья́ми 朋友之间的小争执.
размо́лка, -и[阴]размоло́ть 的动名词.
размолоди́ть, -ложу́, -лоди́шь[完] кого〈方〉使显得年轻 ‖ 未 **размола́живать**, -аю, -аешь.
размолоди́ться, -ложу́сь, -лоди́шься[完]〈方〉变得年轻. ‖ 未 **размола́живаться**, -аюсь, -аешься.
размолоти́ть, -лочу́, -ло́тишь; -ло́ченный[完] что (打禾时)打碎, 压扁, 碾碎. ‖ 未 **размола́чивать**, -аю, -аешь.
размолоти́ться, -лочу́сь, -ло́тишься[完]❶〈口语〉(打禾时禾粒被)压碎, 碾碎, 压扁. ❷〈俗〉打禾时干得起劲. ‖ 未 **размола́чиваться**, -аюсь, -аешься.
размоло́ть, -мелю́, -ме́лешь; -мо́лотый[完] что 磨碎, 磨成粉

末,研成粉末. ~ пшени́цу 把小麦磨成面粉. ~ кóфе 把咖啡豆研碎. ‖ 未 **размáлывать**, *-аю*, *-аешь*.

размолóться, *-мелю́сь*, *-мéлешься* [完] ❶(被)磨成面粉,磨成粉末,研成粉末. ❷(被)磨坏. Жерновá размолóлись. 磨盘磨坏了. Втýлка размолóлась. 轴衬磨坏了. ❸(俗)胡说起来,瞎扯起来. ‖ 未 **размáлываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

размóлочный [形] размóлка 的形容词. ~ые маши́ны 磨粉机.

размóльный [形] размóл 的形容词. ~ые устанóвки 磨粉装置.

размóльщик, *-а* [阳] 磨碎工人,碾碎工人. ~ кóфе 研咖啡豆的工人.

размóльщица, *-ы* [阴] размóльщик 的女性.

размонти́рование, *-я* [中] 拆除,拆卸.

размонтирóвка, *-и* [阴] = размонти́рование.

размарáживание, *-я* [中] размарáживать(-ся) 的动名词.

размарáживать [未] 见 разморóзить.

размарáживаться, *-ается* [未] размарáживать 的被动.

размори́ть, *-и́т*; *-рённый* (*-ён*, *-енá*) [完,多用无人称] *кого-что* (口语)(炎热、闷热等)使困乏无力. Егó размори́ло на сóлнце. 他被太阳晒得困乏无力了. Жарá меня́ размори́ла. 我热得浑身软弱无力了. ‖ 未 **размáривать**, *-ает*.

размори́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься* [完] (口语)(热得)绵软无力;(累得)疲乏无力. ~ в бáне 在澡堂里热得浑身无力了. ‖ 未 **размáриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разморóзить, *-рóжу*, *-рóзишь*; *-рóженный* [完] *что* ❶(把冰冻食物)化开. ~ мя́со 把冻肉化开. ~ кусóк сáла 化开一块猪油. ❷(转)解除(对资金、原料储备等的)冻结. ~ креди́ты 解除对贷款的冻结. ‖ 未 **размарáживать**, *-аю*, *-аешь*.

размотáть, *-áю*, *-áешь*; *-óтанный* [完] *кого-что* ❶(把缠绕着的东西)捯开,退开;解开. ~ верёвку 把绳子捯开. ~ катýшку 把线轴上的线退下来. ~ шарф с шéи 解开围脖. ❷(转,俗)弄清楚,搞明白(含混、复杂的事情). Я э́ту чертовщи́ну размотáю. 我一定要弄清这搞的是什么鬼名堂. ❸(口语)把…摇晃得疲软无力,使晕船. Вас не размотáло? [无人称]您不头晕吗? ❹(转,口语)使筋疲力尽,使疲惫. ~ нéрвы 使神经紧张疲惫. ❺(口语)随便花掉,浪费掉. ~ капитáл 把资本挥霍掉. ‖ 未 **размáтывать**, *-аю*, *-аешь*.

размотáться, *-áюсь*, *-áешься* [完] ❶(缠绕着的绳线等)捯开,捯下来,退卷. Клубóк размотáлся. 线团捯开了. ❷(口语)给自己解开(围脖、头巾等). ‖ 未 **размáтываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

размóтка, *-и* [阴] ❶размотáть —— размáтывать 1 解的动名词. ❷正在捯开着的线卷(绳卷等).

размóточно-обмóточный [形]: **размóточно-обмóточное устрóйство** (金属丝)退卷与缠绕装置.

размóтчик, *-а* [阳] 退卷工人,捯线工人. ~ прóволоки 捯电线(或金属丝)的工人.

размóтчица, *-ы* [阴] размóтчик 的女性.

размоты́живать [未] 见 размоты́жить.

размоты́живаться, *-ается* [未] размоты́живать 的被动.

размоты́жить, *-жу*, *-жишь* [完] *что* (方) 锄松,铲松. ~ огорóд 把菜园的土锄松. ‖ 未 **размоты́живать**, *-аю*, *-аешь*.

размочáливание, *-я* [中] размочáливать(-ся) 的动名词.

размочáливать [未] 见 размочáлить.

размочáливаться [未] ❶见 размочáлиться. ❷размочáливать 的被动.

размочáлить, *-лю*, *-лишь* [完] *что* ❶揉弄成纤维,砸成纤维. ❷(俗)(由于经常急躁、忙碌等)搞坏. ~ здорóвье 搞坏身体. ~ нéрвы 搞坏神经. ‖ 未 **размочáливать**, *-аю*, *-аешь*.

размочáлиться, *-ится* [完] (口语) ❶揉弄成纤维,砸成纤维;披散开. Конéц верёвки размочáлился. 绳子头披散开了. ❷(俗)(身体等因急躁、忙碌等)变坏. Нéрвы совсéм размочáлились. 神经完全不正常了. ‖ 未 **размочáливаться**, *-ается*.

размочи́ть, *-очý*, *-óчишь*; *-óченный* [完] *что* 泡软;泡涨. ~ по сухари́ 把面包干泡软. ~ печéнье в чáе 把饼干泡在茶里. ◇ **размочи́ть счёт** (运动,俗)首先得分,首开纪录. ‖ 未 **размáчивать**, *-аю*, *-аешь*.

размочи́ться, *-óчится* [完] (被)泡软;泡涨;(被)浸透. размочи́вшиеся от пóта воротнички́ 被汗水浸透的衣领. ‖ 未 **размáчиваться**, *-ается*.

размóчка, *-и* [阴] (专) размочи́ть 的动名词. ~ сухи́х шкур 浸糅干毛皮.

размунди́ривать [未] 见 размунди́рить.

размунди́риваться [未] ❶见 размунди́риться. ❷размунди́ривать 的被动.

размунди́рить, *-рю*, *-ришь*; *-ренный* [完] *кого* (俗)替…脱衣服. размунди́ренный вид 一丝不挂的样子,赤身裸体. ‖ 未 **размунди́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

размунди́риться, *-рюсь*, *-ришься* [完] (俗)(自己)脱衣服. ‖ 未 **размунди́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

размундировáться, *-рýюсь*, *-рýешься* [完] (口语)自己脱下制服.

размундштýчивать [未] 见 размундштýчить.

размундштýчиваться, *-ается* [未] размундштýчивать 的被动.

размундштýчить, *-чу*, *-чишь* [完] *кого* 给(马)解下嚼铁(嚼子). ‖ 未 **размундштýчивать**, *-аю*, *-аешь*.

размуровáть, *-рýю*, *-рýешь*; *-рóванный* [完] 拆,拆开,拆掉(砖、石砌垒的东西). ~ печь 拆炉膛. ‖ 未 **размурóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

размурóвывать [未] 见 размуровáть.

размурóвываться, *-ается* [未] размурóвывать 的被动.

размусóливать [未] 见 размусóлить.

размусóливаться, *-ается* [未] размусóливать 的被动.

размусóлить, *-лю*, *-лишь* [完] (俗) *что* ❶涂上,抹上(吐沫). ❷(转)(或无补语)啰里啰嗦地叙述. ‖ 未 **размусóливать**, *-аю*, *-аешь*.

размýчать, *-чу*, *-чишь* [完] *кого* (旧) = размýчить.

размýчаться, *-чусь*, *-чишься* [完] (旧) = размýчиться.

размýчивать [未] 见 размýчить.

размýчиваться [未] ❶见 размýчиться. ❷размýчивать 的被动.

размýчить, *-чу*, *-чишь* [完] *кого* (旧)百般折磨,使受尽痛苦. ‖ 未 **размýчивать**, *-аю*, *-аешь*.

размýчиться, *-чусь*, *-чишься* [完] (旧)饱受痛苦,受尽折磨. ‖ 未 **размýчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

размы́в, *-а* [阳] ❶размы́ть(-ся) 1 解的动名词. ~ плоти́ны 冲毁拦河坝. ~ пóчвы 冲刷土壤. ❷冲刷处;冲毁处;侵蚀处. ~ бéрега 河岸冲毁的地方. Пóезд останови́лся: впереди́ был размы́в пути́. 列车停住了,因为前面的线路被冲毁了. ❸размы́ть 2 解的动名词;(受水浸后)模糊的字迹,冲淡的色彩;(摄)模糊. ~ изображéния 影像模糊.

размывáемость, *-и* [阴] 可冲刷性;沟蚀程度. ни́зкая стéпень ~и грýнта 土壤不高的沟蚀程度.

размывáние, *-я* [中] ❶размывáть 的动名词. ~ берегóв 冲刷两岸. ❷(地质)冲刷作用;侵蚀.

размывáтель, *-я* [阳] (技)冲洗器.

размывáть [未] 见 размы́ть.

размывáться[1] [未] ❶见 размы́ться[1]. ❷размывáть 的被动.

размывáться[2] [未] 见 размы́ться[2].

размы́вка, *-и* [阴] размывáть 的动名词. ~ грýнта 冲刷土壤. ~ крáсок 冲淡颜色.

размывнóй [形] ❶размы́в 的形容词. ~ чан 冲洗桶. ❷冲刷的. ~áя си́ла 冲刷力.

размы́вчатый [形] 易被冲毁的;常受冲刷的. ~ бéрег 易受冲刷的河岸.

размыкáние, *-я* [中] размыкáть(-ся) 的动名词. ~ контáктов 接点断开. ~ цéпи 电路的切断,断路.

размыкáтель, *-я* [阳] (技)解锁器;(电)断路器,切断器.

размы́кать, *-аю*, *-аешь* [完] ❶ *что* (旧,口语)逐渐排遣;慢慢忘却,淡忘. ~ гóре 逐渐忘却悲伤. Кто помóжет мне размы́кать одинóчество? 谁能帮助我排遣孤独寂寞呢? ❷ *что* (旧)颠沛流离地度过. Лýчшую пóру моéй жи́зни я размы́кал по губéрнским городáм. 我一生最好的时光都是在各省城颠沛流离中度过的. ❸ *кого-что* (旧)把…撕裂为几段;把…

抛掷到各处. ‖ 未 **размы́кивать**, *-аю, -аешь*.

размыкáть [未]见 разомкнýть.

размы́каться, *-ается* [完]〈口语〉(痛苦、忧愁等)消失,忘却,不再感到,不再觉得. Гóре размы́калось. 痛苦消失了. ‖ 未 **размы́киваться**, *-ается*.

размыкáться [未]❶见 разомкнýться. ❷размыкáть 的被动.

размы́кивать [未]见 размы́кать.

размы́киваться [未]❶见 размы́каться. ❷размы́кивать 的被动.

ра́змысел, *-а* [阳]〈旧〉= рóзмысл.

размы́слить, *-лю, -лишь* [完]〈旧〉想一想,考虑一下,斟酌一下,权衡. ~ о своих делáх 想一想自己的事情. ~ хорошéнько 好好考虑一下. ‖ 未 **размышля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

размы́слиться, *-люсь, -лишься* [完]思量起来,思考起来.

размытáривать [未]见 размытáрить.

размытáрить, *-рю, -ришь* [完] *что* 随便花掉. ~ всё дóбрó 把所有的财产挥霍掉. ‖ 未 **размытáривать**, *-аю, -аешь*.

размы́тость, *-и* [阴]〈轮廓〉模糊不清;〈转〉含混不清. идéйная ~ 思想糊涂. ~ определéния 定义含混不清.

размы́ть, *-мóю, -мóешь; -мы́тый* [完] *что* ❶冲刷掉,冲毁,冲出许多洼坑;沟蚀. ~ мост 冲坏桥. ~ ров 冲出沟. Дорóгу размы́ло. [无人称]把路冲坏了. Рекá размы́ла бéрег. 河水冲毁了河岸. Размы́ло цéлый километр железнодорóжного пути́. [无人称]整整一公里的铁路线路被冲毁了. ❷冲模糊,冲掉(字迹或颜色). Дожди́ размы́ли нáдписи на крестáх. 雨水把十字架上的字迹冲模糊了. Запи́сочка былá так размы́та водóй, что едвá мóжно бы́ло прочéсть нéсколько несвя́зных, отры́вочных фраз и слов. 便条的字迹被水冲得模模糊糊,只能勉强辨认出几处不连贯的字句. ‖ 未 **размывáть**, *-áю, -áешь*.

размы́ться[1], *-мóется* [完](被水)冲刷掉,被冲毁. Бéрег размы́лся. 河岸冲毁了. ‖ 未 **размывáться**[1], *-áется*.

размы́ться[2], *-мóюсь, мóешься* [完]〈口语〉❶(洗澡)洗得很久,洗得很起劲. ❷(医生、护士做完手术后)洗手. ‖ 未 **размывáться**, *-áюсь, -áешься*.

размы́чка, *-и* [阴]❶разомкнýть 的动名词. ❷〈转,口语〉失去联系,中断联系,离散.

размышлéние, *-я* [中]❶沉思,寻思;考虑;思考. находи́ться в ~и 在沉思中. предавáться ~ю 陷入沉思. Я погрузи́лся в размышлéния. 我陷入沉思中;我深思起来. невесёлые ~я 不愉快的思考. по зрéлом ~и 经过深思熟虑之后. Э́то навóдит на размышлéния. 这一点引人深思(耐人寻味). ❷思想,念头,想法. Размышля́ю здесь о теáтре... И части́цу э́тих размышлéний мне хóчется передáть вам. 我正在这里思考戏剧问题…并且想把我的一部分想法告诉您. ❸〈旧,文艺〉论,(关于某一哲学等抽象问题的)论文,论述.

размышля́ть, *-я́ю, -я́ешь* [未]❶见 размы́слить. ❷沉思;思想,思考,思索,寻思;反复掂算,考虑,思虑. ~ о своём бýдущем 考虑自己的将来(前途). ~ о закóнах прирóды 思考自然界的规律.

размягчáть [хч] [未]见 размягчи́ть.

размягчáться [хч] [未]❶见 размягчи́ться. У бáбушки сéрдце легкó размягчáется. 祖母很容易心软. ❷размягчáть 的被动.

размягчéние [хч], *-я* [中]❶размягчи́ть(-ся) — размягчáть(-ся)的动名词. ~ асфáльта 沥青(路面)变软. ~ кóжи 皮软化. ~ головнóго мóзга 脑软化. ❷〈转〉心肠变软. душéвное ~ 心肠变软.

размягчённость [хч], *-и* [阴]软化程度;心肠变软. ~ метáлла 金属的软化程度. выражéние ~и 和善的表情.

размягчи́тельный [хч] [形]使变软的,用以软化的. ~ плáстырь 起软化作用的膏药

размягчи́ть [хч], *-чý, -чи́шь; -чённый (-ён, -енá)* [完]❶ *что* 弄软,使变软,使软化. ~ воск 把蜡烤软. ~ кóжу 使皮革(皮肤)柔软(指涂擦油脂). ~ óпухоль 使肿处软化. ~ мозг (或 мозги́) *у кого* 〈旧〉使…脑软化. ❷〈转〉*кого-что* 使(心)软,使…心肠变软,使…发慈悲. ~ сéрдце 或 ~ дýшу 使心软. ‖ 未 **размягчáть**, *-áю, -áешь*.

размягчи́ться [хч], *-и́тся* [完]❶变软,变得柔软,软化. Кóжа размягчи́лась от смáзывания. 皮肤(皮革)因擦油变得柔软了. Асфáльтовые тротуáры размягчи́лись. 沥青人行道晒软了. ❷〈转〉(心)软起来. Сéрдце размягчи́лось, и гнев прошёл. 心软了,怒气消了. ‖ 未 **размягчáться**, *-áется*.

размякáть [未]见 размя́кнуть.

размя́клый [形]〈俗〉变软了的,软化了的,发蔫了的. ~ огурéц 蔫了的黄瓜.

размя́кнуть, *-ну, -нешь; -мя́к, -ла* 及 *-мя́кнул, -мя́кнула; -мя́кший* 及 *-мя́кнувший* [完]❶变软,软化. Дорóга размя́кла под вéчер. 傍晚,道路变软了. Потеплéло, лёд размя́к. 天暖了,冰变得软了. ❷〈转,口语〉(肢体)瘫软,(身体)软绵绵. Нóги размя́кли ото сна. 睡觉睡得两腿瘫软无力. Шампáнское ужé сдéлало своё дéло: *собесéдник мой окончáтельно размя́к*. 香槟酒起了作用:我谈话的伙伴完全软作一团了. ❸〈转〉变得心软,发善心;深受感动. ~ от успокои́тельных слов 听到安慰话而变得和善. ~ от жéнских слёз 被女人哭得心软. А у казакá от пéсни размя́кло сéрдце, затумáнились глазá. 哥萨克听到歌声心软了,眼睛也模糊了. ‖ 未 **размякáть**, *-áю, -áешь* 及 **мя́кнуть**[1].

размя́ть, *-зомнý, -зомнёшь; размя́тый* [完]❶ *что* 揉软;揉匀. ~ кóжу 把皮子揉软. ~ гли́ну 把粘土揉匀. ~ папирóску 把烟卷揉软. ~ лóжкой творóг 用匙把乳渣揉开. ❷〈转,口语〉*кого-что* 揉一揉,使活动活动. ~ нóги 活动活动腿脚(指走走、散散步). ~ лошадéй 遛马. ~ спи́ну 活动活动腰. ‖ 未 **мять**, *мну, мнёшь; мя́тый* (用于 1 解)及 **разминáть**, *-áю, -áешь*.

размя́ться, *-зомнýсь, -зомнёшься* [完]❶(被)揉软;揉匀. Кóжа размя́лась. 皮革揉软了. Гли́на хорошó размя́лась. 粘土揉得很匀了. ❷〈转,口语〉活动活动,舒展舒展(身体四肢,筋骨). Прошёлся по кóмнате, чтóбы размя́ться. 在屋里走一走,好活动活动腿脚. Рýки размя́лись. 手活动开了. Кóсти размя́лись. 筋骨舒展了. ~ пéред начáлом состязáния 比赛前做准备活动. ‖ 未 **разминáться**, *-áюсь, -áешься*.

разнайтóвить, *-влю, -вишь; -вленный* [完] *что* 〈海〉解开(系索). ‖ 未 **разнайтóвливать**, *-аю, -аешь*.

разнайтóвливать [未]见 разнайтóвить.

разнаря́дка, *-и*, 复二 *-док* [阴]〈公文〉调拨,调动;调拨单,调令,(指明工作性质、报酬、领发东西等的)派工单. ~ на товáры 拨货单,货物调拨单. производи́ть ~у заготóвленных семя́н 调拨采购的种子. ~ на одéжду для остронуждáющихся 救济衣服的调拨单. У негó на столé лежи́т разнаря́дка. 他的桌子上放着一纸调令.

разнáшивание, *-я* [中] разнáшивать[1] 的动名词.

разнáшивать[1] [未]见 разноси́ть[1].

разнáшивать[2] [未,多次]见 разнести́.

разнáшиваться[1] [未]❶见 разноси́ться[2]. ❷разнáшивать[1] 的被动

разнáшиваться[2], *-ается* [未,多次] разнáшивать[2] 的被动.

разнедýжиться, *-жусь, -жишься* [完]〈俗〉= разнемóчься.

разнéженность, *-и* [阴]温柔,柔情;动情,心软.

разнéживать [未]见 разнéжить.

разнéживаться [未]❶见 разнéжиться. ❷разнéживать 的被动.

разнéжить, *-жу, -жишь* [完] *кого-что* 〈口语〉❶使温柔;引起柔情;使动情. ~ *чьё* сéрдце 打动…的心. Ребёнок разнéжил роди́телей. 孩子使父母变得温柔了. ❷使感到懒洋洋的. Теплотá кóмнаты пóсле дóлгой холóдной дорóги разморúла и разнéжила егó тéло. 经过寒冷的长途跋涉之后,温暖的房间使他感到绵软无力,身子懒洋洋的. ❸使养成娇气,娇生惯养. Мать егó избалýет, разнéжит и сдéлает бáбой. 母亲溺爱他,娇惯他,会使他成为一个懦弱的人. ‖ 未 **разнéживать**, *-аю, -аешь*.

разнéжиться, *-жусь, -жишься* [完]〈口语〉❶变得温柔(温情),动感情. ❷变得懒洋洋. ~ в постéли 懒洋洋地躺在床上. ❸变得娇气,娇生惯养. ‖ 未 **разнéживаться**, *-аюсь, -аешься*.

разнéжничаться, *-аюсь, -аешься* [完]〈口语〉过分地亲热.

разнемогáться [未]见 разнемóчься.

разнемóчься, -огýсь, -óжешься, -óгутся; -óгся, -оглáсь; -мóгшийся[完]〈俗〉患重病,病倒;*чем* 患…病. ~ простýдой 患感冒. ‖未 **разнемогáться**, -áюсь, -áешься.

разненáститься, -ится[完]〈口语〉天气变坏. Погóда разненáстилась.天气坏了. К вéчеру разненáстилось. [无人称]傍晚,天气变坏了.

разнéрвничаться, аюсь, аешься[完]〈口语〉变得神经质,变得焦灼;非常激动起来. ~ из-за пустякóв 为小事而焦躁. Сбúлись мы все тогдá с ног, устáли, разнéрвничались. 我们大家都忙得不亦乐乎,疲惫不堪,焦躁不安.

разнесéние, -я[中]разнестú 的动名词.

разнестú, -сý, -сёшь; -нёс, -неслá; -нёсший; -сённый (-ён, -енá)[完]❶ *что* 分别送到. ~ пúсьма по адресáтам 把信件分别送给各收信人. ~ газéты по квартúрам 把报纸分别送到各住宅. ~ всем по чáшке чáю 给每人送一杯茶. ❷ *что* 分别登记. ~ счетá по кнúгам 把账目分别登记在账簿里;过账. ~ дáнные на кáрточки 把资料分别登记在卡片上. ❸ *что*〈口语〉分别拿走,一点一点地偷光. Ведь там у меня́ всё остáлось тепéрь без присмóтра. Ведь всё украдýт, разнесýт! 我放在那里的东西现在没人照管了. 所有的东西都会被偷光,被拿走! Онú по зёрнышку разнесýт всё, что я наживáл годáми. 他们会一点一点地把我多年积累的财产偷光. ❹ *кого-что* 扯碎,打碎;炸碎,炸死;捣毁,破坏;击溃,粉碎. Бýря разнеслá лóдку в щéпки. 暴风把小船打得粉碎. Пýшку разнеслó. [无人称]把大炮炸毁了. Попадёт пýля в мúну — всех разнесёт в клóчья. [无人称]一旦子弹打中水雷,就会把所有的人炸得粉碎. Он разнёс рулевóму чéреп до плеч. 他把舵手的脑袋齐脖子砍了下来. Крестья́не разнеслú помéщичьи усáдьбы. 农民捣毁了地主的庄园. ~ врáжеский кóрпус 击溃敌军团. ❺ *кого-что* 驱散,赶散;吹散;拆散. Штóрмом разнеслó рыбáчьи лóдки. [无人称]暴风把渔船吹散了. Вéтер разнёс тýчи. 风吹散了乌云. Потóм нас разнеслó по ширóкому свéту. [无人称]后来我们就分散到世界各地去了. ❻〈转,口语〉*что* 传播,散布;使(声音、气味)传开,传向远处,扩散. ~ нóвость по гóроду 把消息传遍城市. ~ знáния 传播知识. ~ слух 散布谣言. ~ пéсни 歌声传遍四方. ~ зарáзу 传播传染病. Э́хо подхватúло звук вы́стрела и далекó разнеслó егó по лéсу. 射击引起的回声荡漾在森林的远方. ❼[无人称]〈转,口语〉*кого-что* 使肿起,使胀起;使肥胖. Щекý разнеслó. 一面腮肿起来了. ❽〈转,口语〉*кого-что* 大骂一顿;狠狠批评. ~ нерадúвого рабóтника 把玩忽职守的工作人员大骂一顿. ❾ *что*(玩牌时)扣(牌). ~ бýбны 把方块扣掉. ‖未 **разносúть**[2], -ошý, -óсишь; 未,多次 **разнáшивать**[2], -аю, -аешь(用于1,2,3解).

разнестúсь, -сётся; -ёсся, -еслáсь; -нёсшийся[完]❶迅速传播,传遍. Разнеслúсь слýхи по гóроду. 流言很快传遍全城. ❷(声音、气味等)传到远处. Разнёсся звон. 钟声传到远处了. ❸〈旧〉(雨、云等)消散. Разнеслáсь грозá. 雷雨过去了. ❹〈口语〉(马)跑得起劲,快跑起来. Ужé разнеслáсь лóшадь — не удéржишь. 马跑得起劲了——勒也勒不住. ‖未 **разносúться**[1], -óсится.

разнесчáстный [щá; сн][形]〈口语〉非常不幸的. Бéдный я, бéдный, несчáстный-разнесчáстный! 我可怜哪,真可怜,我是太不幸了!

разнизáть, -ижý, -úжешь; -úзанный[完] *что* ❶把(穿成串的东西)拆下来,解下来. ~ бýсы 把串珠解下来. ❷〈俗〉(穿串)穿得太多;穿上…来点缀(装饰). ~ вы́шивку бúсером 用小玻璃珠装饰刺绣,穿珠绣花. ‖未 **разнúзывать**, -аю, -аешь.

разнизáться, -úжется[完](串上的东西)退下来,脱散下来. ‖未 **разнúзываться**, -ается.

разнúзывать [未]见 разнизáть.

разнúзываться [未]❶见 разнизáться. ❷ разнúзывать 的被动.

разнимáние, -я[中]разнимáть 1,2,3 解的动名词.

разнимáть [未]见 разня́ть. Под ýтро намáявшегося за рабóтой человéка сон крéпко разнимáет — тут егó хоть в гроб кладú и хоронú. 天快亮时,干活累极了的人睡得非常香甜,哪怕把他装进棺材埋掉也不会醒. Так их разнимáет на дéньги, что онú слóвно одурéли. [无人称]他们想弄钱都想得好像发疯了.

разнимáться [未]❶见 разня́ться. ❷ разнимáть 1—4 解的被动.

рáзнить, -ню, -нишь[未]〈旧〉❶ *кого-что* 使不同,使显出差别. ❷〈转〉*кого-что* 引起分歧;使分离,把…隔开. Вы́воды их рáзнили. 他们在结论上产生了分歧. ❸唱走调,弹奏得不准.

рáзниться, -нюсь, -нишься[未]有区别,不同,不一样. Э́ти два брáта óчень рáзнятся по своúм вкýсам и взгля́дам на жизнь. 这弟兄俩在个人兴趣和对人生的观点上都大不相同. Мы рáзнимся в судьбé. 我们的命运不同. Их релúгия, их жизнь рáзнятся во всём от образóванных тогдáшних нарóдов. 他们的宗教、他们的生活与当时受过教育的民族相比,在各方面都不同.

рáзница, -ы[阴]❶区别,差别,差异,不同之处,不同之点. ~ мéжду хорóшим дéлом и дурны́м 好事和坏事的区别. ~ в вéсе 重量的不同. ~ в харáктерах 性格的不同. большáя ~ в летáх 年龄有很大的差别. ~ в услóвиях жúзни 生活条件的不同. большáя ~ в ценé 价格上有很大的差别,很大的差价. ~ врéмени 时间不同. ❷差,差数,差额. ~ мéжду стáрым и нóвым окладóм 新旧工资额之差. Рáзница всегó 12 рублéй. 差额总共是12卢布. ❸〈旧〉单独,单个. по ~е 单独地,一个一个地. ◇**без рáзницы**[用作谓语]〈俗〉毫无意义;无所谓,无关紧要. **большáя рáзница** 完全是另一回事. **Какáя рáзница?** 有什么差别呢? 不是一样吗?

разно... [复合词第一部]表示"各种"、"不同",如 разномы́слящий, разнобóкий.

разнобóй, -я[阳]❶〈口语〉不协调,不一致;意见分歧;各行其事,各自为政. устранúть ~ в рабóте 消除工作中的不协调. ~ дéйствий 行动不一致. ~ в правописáнии 写法不一致. вы́звать ~ 引起分歧. ❷破碎东西,碎铁. ◇**в разнобóй** = вразнобóй.

разнобóйный [形]разнобóй 的形容词.

разнобóкий [形]不同侧面的.

разнобоя́рщина, -ы[阴]〈旧〉不一致,不协调;无秩序;混乱.

разноведóмственный [形]不同主管部门的.

разновéрие, -я[中]不同信仰,不同宗教.

разновéрный [形]不同信仰的,不同宗教的.

разновéрцы, -ев[复](单 **разновéрец**, -рца[阳])不同信仰的人.

разновéс, -а[阳]❶[集]小砝码,一副砝码,一套砝码. ❷单个小砝码. корóбка с ~ами 一盒小砝码.

разновéска, -и,复二 -сок[阴]及 **разновéсок**, -ска[阳]一个小砝码.

разновéсный [形]有不同分量的,重量不同的.

разновúдность, -и[阴]❶〈生物〉变种,异种. Э́то однá из разновúдностей пшенúцы. 这是小麦品种之一. ❷变态,变种;一种. óчень красúвая ~ гранúта 一种很好看的花岗石. ~ написáния 书写变体. Мы должны́ вестú беспощáдную борьбý прóтив всех разновúдностей оппортунúзма. 我们应当对各式各样的机会主义进行无情的斗争.

разновúдный [形]❶〈文语〉各种的,种类不同的. ~ые судá 各种类型的船只. ~ая пýблика 形形色色的人们. ❷(-ден, -дна)五花八门的,种类繁多的.

разновóзрастный [сн][形]不同年龄的.

разновремéнность 及〈旧〉**разноврéменность**, -и[阴]разновремéнный 及 разноврéменный 的抽象名词.

разновремéнный 及〈旧〉**разноврéменный** [形](发生)在不同时间的,时间不同的,有先后的(副 **разновремéнно**). ~ые явлéния 发生在不同时间的现象. Разновремéнно пришлú к одинáковому заключéнию. 在不同时间得到了相同的结论.

разновы́годность, -и[阴](不同产品的)不同利润.

разновысóкий [形]高度不同的,各种高度的. ~ие параллéльные брýсья 高低杠.

разнóга, -и[阴]❶(某种结构或装置各部分之间的)支杆,横撑. ❷(在分割牛、猪胴时嵌在胴腿之间的)横撑,横梁.

разноглáзие 及 **разноглáзье**, -я[中](在颜色、形状、视力等方

面)两只眼睛不一样.

разноглáзый [形]❶两只眼睛不一样的. ❷〈俗〉斜眼的.

разноглáсие, -я[中]❶不一致,意见分歧. ~ в тóчках зрéния 观点不同. ~я мéжду госудáрствами 国家间的意见分歧. ❷不相符,互相矛盾. ~ в показáниях свидéтелей 证人们的证词不一致. ❸〈旧〉不谐调(指歌声、乐声);嘈杂;七嘴八舌.

разноглáсить, -áшу, -áсишь[未]〈旧〉❶唱得音不准,弹奏得不谐调. ❷с кем в чём(意见,观点)不一致,有分歧. ~ мéжду собóй во мнéниях 彼此意见分歧. Он ни в чем со мной не разноглáсил. 他在各方面都和我观点一致. ❸互相矛盾,不相符. Показáния свидéтелей разноглáсили. 证人们的证词不一致.

разноглáсица, -ы[阴]〈旧〉= разноголóсица.

разноглáсный; -сен, -сна[形]〈旧〉❶不谐和的,不谐调的(指歌声、音乐). ~ концéрт 不谐调的音乐会. ❷不一致的,不相符合的. Извéстия слишком отрывочны и разноглáсны. 消息太零散,而且彼此矛盾.

разноглубúнный [形]深度不同的,不同深度的;用于不同深度的. ~ая вспáшка 深浅不一的翻耕. ~ые трáлы 用于不同深度的拖测器.

разноголóсие, -я[中] = разноголóсица.

разноголóсить, -лóшу, -лóсишь[未]〈旧〉= разноглáсить.

разноголóсица, -ы[阴]〈口语〉❶不谐调的歌唱,不谐调的弹奏;南腔北调的话语;嘈杂声. Вышла разноголóсица: на трéтьем стихé певцы́ запýтались. 歌手们唱走调了,唱到第三句就乱套了. вагóнная ~ 车厢里的嘈杂声. ❷众说纷纭;意见分歧. Чтóбы разобрáть, кто прав в э́той разноголóсице, нýжно тяжёлое изучéние. 要弄清在众说纷纭中谁正确,需要进行艰苦的研究. Серьёзная разноголосица с тéстем вышла из-за сýммы. 在钱数上和岳父产生了严重分歧. ❸不一致,不相符. ~ предисловия и тéкста 序言与正文不一致.

разноголóсный [形] = разноголóсый (副 **разноголóсно**).

разноголóсый [形] ❶(歌声、乐声等)不谐调的、不谐和的(副 **разноголóсо**). ~ хор(声音)不谐和的合唱. ❷有各种声音的;声音不同的;喧杂的 ◇**разноголóсые птúцы**〈动〉鸣禽亚目(Oscines).

разнодóмность, -и[阴]〈植〉= двудóмность.

разнодóмный [形]〈植〉❶ = двудóмный. ❷[用作名词]**разнодóмные**, -ых[复] = двудóмные.

разножгутúковые вóдоросли〈植〉不等鞭毛藻纲,黄藻纲(Heterocontae 或 Xanthophyceae).

разнóжка, -и, 复二-жек[阴]❶ = разнóга. ❷〈运动〉(举重中的)下蹲式;(体操中的)分腿跳. глубóкая ~ 深蹲. ❸〈口语〉(两腿成一定角度或互相交叉的)活动支架,(腿交叉,可折叠的)椅子,凳子,马扎. лотки́ на ~ах(商贩的)摊床. сесть на ~у 往马扎上坐.

разнозвýчие, -я[中]音响上的差异,发音上的不同.

разнозвýчный [形]发出不同音响的,声音不同的.

разнознáчащий, -ая, -ее[形]意义不同的.

разнозначúтельный; -лен, -льна[形]〈旧〉= разнознáчный.

разнознáчный; -чен, -чна[形]意义不同的.

разноимённый [形]❶异名的,名称不同的,各种名称的(副 **разноимённо**). ❷〈技〉异性的. ~ое электрúчество 异性电.

разнокалúберность, -и[阴]разнокалúберный 的抽象名词.

разнокалúберный [形]❶各种口径的,口径不同的. ~ое орýжие 各种口径的枪炮. ❷〈转,口语〉大小不同、形状不同的;各式各样的,形形色色的. ~ая мéбель 各式各样的木器家具. ~ое образовáние 各种类型的教育. ~ые мнéния 各种不同的意见.

разнокалúберщина, -ы[阴]〈口语〉口径不一;各种各样,形形色色.

разнокáчественный [形]不同质量的,不同质地的. ~ые этáпы развúтия 性质各不相同的发展阶段. ~ая пóчва 质地各异的土壤.

разнолéсье, -я[中]混交林,杂树林.

разнолúкий [形]〈文语〉面目不同的,容貌不同的;(民族、性别、职业)各不相同的.

разнолúстность, -и[阴]〈植〉异(形)叶性(= гетерофиллúя).

разнолúстный 及 **разнолúстый** [形]〈植〉具异形叶的;不等叶的.

разноли́чность, -и[阴]〈旧〉不同,相异. ~ мнéний 意见的不同.

разноли́чный; -чен, -чна[形]〈旧〉❶ = различный. ❷ = разнолúкий.

разномáрочность, -и[阴]разномáрочный 的抽象名词. Пёстрая разномáрочность машúн осложняéт их эксплуатáцию и ремóнт. 机器型号杂乱不一,给使用和维修都带来麻烦.

разномáрочный [形]杂牌的,杂乱不一的(指机器、产品型号、商标等).

разномáстный; -тен, -тна[形]❶毛色不同的(指马等);杂花的(指纸牌). ~ые лóшади 不同毛色的马. ❷〈转,口语〉各式各样的,色彩不一的,形状不同的(副 **разномáстно**). ~ая одéжда 各式各样的衣服. ~ые трáкторы 各种型号的拖拉机. Отцвели́ разномáстные трáвы. 各种各色的花草都谢了.

разномасштáбность, -и[阴]不同的规模,规模迥异.

разномасштáбный [形]❶不同规模的,意义大小不同的. ~ые явлéния 意义各不相同的现象. ❷比例尺不同的(指地图、图表). ~ые кáрты 不同比例尺的地图.

разномéрный; -рен, -рна[形]不同尺寸的,不同号码的.

разномы́сленный [形]〈旧〉观点不同的,见解不同的.

разномы́слие, -я[中]〈文语〉思想分歧,见解不同,观点分歧.

разномы́слить, -лю, -лишь[未]〈旧〉想的与…不同,思想、观点与…不同. Я и тогдá разномы́слил с тобóю. 我当时就和你想的不一样.

разномы́слящий, -ая, -ее[形]有不同想法的;思想不一致的.

разнонарóдный [形]由各民族组成的;各民族的.

разноначáлие, -я[中]〈旧〉无统一指挥,没有统一领导,各自为政.

разнообрáзие, -я[中]不单调,多样性;多样化,各种各样,形形色色. ~ жúзни 生活的多样性. ~ впечатлéний 各种各样的印象,各种各样的观感. внести́ ~ в жизнь 使生活多样化. ◇**для разнообрáзия** 为了多样化,(为了)换换花样.

разнообрáзить, -áжу, -áзишь[未] что 使多样化,使多种多样化. ~ спóсобы окрáски 使染法多样化. ~ свои́ удовóльствия 使自己的乐趣多样化. ~ жизнь 使生活多样化. ~ стол 使伙食多样化. ‖完 **уразнообрáзить**〈口语〉.

разнообрáзиться, -ится[未]❶多样化,成为多种多样的. Впечатлéния разнообрáзятся. 印象是多种多样的. ❷разнообрáзить 的被动. ‖完 **уразнообрáзиться**(用于1解).

разнообрáзность, -и[阴]разнообрáзный 的抽象名词.

разнообрáзный; -зен, -зна[形]多种多样的,各式各样的,各种不同的,形形色色的(副 **разнообрáзно**). ~ые лю́ди 形形色色的人们. ~ые впечатлéния 各种各样的印象. разнообрáзно проводúть врéмя 用各式各样的方式消磨时光.

разнооттéночность, -и[阴]色泽不匀,色调不一. рéзкая ~ 非常明显的色调不匀.

разнопёрый [形]长有各色羽毛的;〈转,口语〉混合的,成分驳杂的. ~ая птúца 花颜色的鸟,花羽毛的鸟.

рáзнопись, -и[阴]〈语〉异体字.

разноплáновый [形]各个不同方面的,各个不同平面的.

разноплемённость, -и[阴]〈文语〉разноплемённый 的抽象名词.

разноплемённый [形]❶〈文语〉不同种族的;由不同种族(民族)组成的;属于不同种族(民族)的. ~ое вóйско 不同民族组成的军队. ~ые языкú 不同民族的语言. ❷〈农〉不同品种的. ~ое стáдо 不同品种的畜群.

разнопóлость, -и[阴]〈生物〉两性异体,雌雄异体,雌雄(蕊)异花.

разнопóлый [形]异性的;性别不同的;〈植〉雌雄异花的.

разнополя́рность, -и[阴]完全相反,截然对立.

разнопомéстный [形]〈旧〉分属不同庄园的;属于不同地主的.

разнопря́жка, -и, 复二-жек[阴]〈方〉一匹马拉的车,单套马车. путешéствовать в ~у(或 -ой)乘单套马车旅行.

разнорабóчая, -ей[阴]разнорабóчий 的女性.

разнорабóчий, -его[阳]杂工,壮工,力工.

разноречи́вость, -и[阴]разноречи́вый 的抽象名词

разноречи́вый[形]自相矛盾的,互相抵触的,不一致的(副 **разноречи́во**). ~ые слу́хи 互相矛盾的传言. ~ые показа́ния 互相抵触的供词. Свидéтели покáзывали разноречи́во. 证人们提供的证词互相矛盾.

разноре́чие, -я[中]❶言词矛盾,说法不一,意见分歧. ~ во мнéниях 意见不一致. ❷矛盾,抵触. Разноре́чие мéжду тем, что áвтор хóчет сказáть, и тем, что говори́т, — явлéние óчень чáстое. 作者想说的和他实际所说的东西并不一致——这是常有的现象. ❸〈旧,诗〉方言,土语.

разноре́чить, -чу, -чишь[未]〈旧〉说法不一致,意见分歧;互相矛盾,相抵触. ~ в объяснéнии значéния э́того слóва 对这个词义的解释说法不一. Лёгкость движéний разноре́чит с кру́глой фигу́ркой её. 轻盈灵巧的动作同她那丰满的体形并不相称.

разноро́дность, -и[阴]разноро́дный 的抽象名词.

разноро́дный; -ден, -дна[形]不同种类的,非一类的,异种的;各种各样的. Лóшадь и корóва — живóтные разноро́дные. 马和牛是不同种类的动物. ~ые веществá 不同种类的物质. ~ые впечатлéния 各种不同的印象. ~ая одéжда 各种各样的衣服.

разноры́бица, -ы[阴]杂鱼.

разноря́дица, -ы[阴]〈旧〉不一致,不协调. ~ мéбели 家具不协调.

разноря́дка, -и, 复二 -док[阴]〈方〉= разнопря́жка.

разно́с, -а[阳]❶разнести́ — разноси́ть 1,2,4,6,8 解的动名词. ~ пакéтов 分送包裹. ~ счетóв 分别登记账目. ~ помéщичьих усáдеб 捣毁地主们的庄园. ~ подчинённого 大骂下属. ❷〈口语〉申斥,严厉斥责. сдéлать ~ *комý* 申斥…. ❸〈矿〉露天开采. ❹〈机〉超速(转得太快,超过规定). ◇**в разно́с**〈商〉挑着卖,沿街叫卖.

разноси́тель, -я[阳]散发人,传播者. ~ просвещéния 教育的传播者.

разноси́тельница, -ы[阴]разноси́тель 的女性.

разноси́ть[1], -ошу́, -óсишь; -óшенный[完]что 穿得合脚(指靴、鞋);穿旧,穿走样. ~ боти́нки 把皮鞋穿得合脚. ‖ 未 **разна́шивать**[1], -аю, -аешь.

разноси́ть[2] [未]见 разнести́.

разноси́ться[1] [未]❶见 разнести́сь. ❷разноси́ть[2] 的被动.

разноси́ться[2], -óсится[完](靴、鞋等)穿得合脚;穿旧,穿走样. Сапоги́ разноси́лись. 皮靴穿得合脚(穿走样)了. ‖ 未 **разна́шиваться**[2], -ается.

разно́ска, -и, 复二 -сок[阴]〈口语〉❶разнести́ — разноси́ть 1,2 解的动名词. ❷(流动商贩的)货担;摊子. ❸(使鞋子穿着合脚的)鞋撑,鞋楦.

разносклоня́емый[形]〈语〉特殊变格的,不规则变格的. ~ое и́мя существи́тельное 特殊变格名词.

разносло́жный[形]〈文艺,语〉音节数量不同的. ~ые стихи́ 音节数目不同的诗句.

разно́сный[形]❶用以登记分送的信件、发送的文件的. ~ая кни́га 送件簿,发文簿. ❷〈旧〉挑担卖的,沿街叫卖的,小贩的. ~ая торгóвля 货郎担的买卖. ~ товáр 沿街叫卖的货物,货郎的货物. ~ая сеть 流动小贩网. ❸〈口语〉严厉斥责的,斥骂的. ~ая рецéнзия на пьéсу в газéте 报上对话剧的严厉批评. ~ые словá 斥骂的话. ❹〈机〉超(转)速的,高速空转的,飞逸的. ~ая скóрость 飞逸速度,逸转速度.

разносо́лы, -ов[复](单 **разносо́л**, -а[阳])〈旧〉各种腌、渍的小菜;各种调味料;〈口语〉各种佳肴,美食,特别讲究的菜. Сегóдня обéд с разносо́лами. 今天午饭有特别讲究的菜.

разносо́ртный[形]不同等级的;不同种类的. ~ое мя́со 不同等级的肉.

разнососло́вный[形]各阶层的,不同阶层的.

разнососта́вный; -вен, -вна[形]成分不同的,具有各种成分的.

разноспо́ровый[形]❶具异形孢子的. ~ые пáпоротники〈植〉槐叶苹目(Salviniales 或 Hydropterides). ❷[用作名词]**разноспо́ровые**, -ых[复] = разноспо́ровые пáпоротники.

разноспряга́емый[形]〈语〉特殊变位的,变位不规则的(指动词). ~ глагóл 特殊变位动词.

разностадиа́льность, -и[阴]不同阶段性.

разностéнность, -и[阴]〈技〉壁厚差,壁厚不均;壁差率,壁厚不匀度.

разностеноме́р, -а[阳]〈技〉壁厚差测量仪.

разности́льность, -и[阴]不同风格. ~ мéбели 家具的不同风格.

разности́льный; -лен, -льна[形]不同风格的.

ра́зностный[形]❶差(数)的. ~ая прогрéссия〈数〉等差级数. ~ тон〈理〉差音. ❷ = дифференциа́льный 2 解. ~ая рéнта 级差地租.

разностóлбчатость, -и[阴]〈植〉= гетеростили́я.

разностóпный[形]〈文艺〉音步不同的.

разносторо́нний, -яя, -ее[形]❶〈数〉斜的,不等边的. ~ треугóльник 不等边三角形. ❷(-нен, -ння, -нне)多方面的,各方面的;有各种各样兴趣的;知识渊博的,多才多艺的(副 **разносторо́нне**). ~ие взгля́ды 各方面的见解. ~ее образовáние 多方面的教育. ~яя дéятельность 多方面的活动. разносторо́нне образóванный человéк 学问渊博的人. ~ мáстер сцéны 有多方面才能的舞台艺术大师. ~ человéк 有多方面兴趣的人,多才多艺的人.

разносторо́нность, -и[阴]разносторо́нний 的抽象名词;学识渊博;兴趣广泛多样;活动面广;眼界广阔. ~ дéятельности 多方面的活动.

разностро́йный[形]不整齐的,不协调的. ~ое звучáние 和谐的音响.

ра́зность, -и[阴]❶不同,差别,差异. ~ взгля́дов 见解的不同. ~ харáктеров 性格的差异. ❷〈数〉差,差分;〈理〉差,差数. ~ двух чи́сел 两数之差. ~ потенциáлов〈电〉电势差,电位差. ~ хóда лучéй〈理〉射线行程差. ◇**ра́зные ра́зности** 或〈稀〉**ра́зная ра́зность** 各种各样的事物、现象、状况. Там продаю́тся рáзные рáзности. 那里出售各种各样的东西.

разно́счик[óщ], -а[阳]❶分送人,发送人. ~ газéт 送报的人. ❷沿街叫卖小贩,货郎. ❸散布者,传播者;媒介物. Тако́й комáр — разно́счик маляри́и. 这种蚊子是疟疾的媒介.

разно́счица[óщ], -ы[阴]разно́счик 的女性.

разнота́, -ы́[阴]〈旧,俗〉不同,差别. ◇**по разноте́** 个别地,分别地. по разнотé скупáть 零星收购.

разнотéмпный[形]不同节拍的,不同速度的.

разноти́пность, -и[阴]разноти́пный 的抽象名词.

разноти́пный; -пен, -пна[形]各种类型的,不同类型的. ~ые маши́ны 各种类型的机器.

разнотолкова́ние, -я[中]不同的解释.

разното́нный[形]音响不同的,不同声调的;不同色调的(副 **разното́нно**). ~ые звýки 各种不同的声音. ~ое храпéние 各种声调的鼾声. ~ые гáлстуки 不同色调的领带.

разнотра́вный[形]长着各种杂草的.

разнотра́вье, -я[中,集]丛生的杂草;〈农〉牧草类,饲草类.

разноудалённый[形]时间远近不同的,先后不等的;不同距离的,远度不同的. ~ые от ны́нешнего дня собы́тия 距今不同(历史)阶段发生的事件.

разноуса́дочный[形]〈纺织〉缩水率不同的.

разнофасо́нный[形]式样不同的,各种式样的. ~ая мéбель 各种式样的家具. ~ая óбувь 各种式样的鞋子.

разнохара́ктерность, -и[阴]разнохара́ктерный 的抽象名词.

разнохара́ктерный; -рен, -рна[形]❶不同种类的,不同性质的;不同式样的,不同风格的;各种各样的. ~ые явлéния 各种现象. ~ые домá 各式各样的房屋. ~ая мéбель 各种式样的家具. ❷性格不同的,各种性格的;〈剧〉人物性格不同的,各种类型的. игрáть ~ые рóли 扮演不同性格的角色.

разноцве́т, -а[阳]各种颜色的东西;五色斑斓,五颜六色.

разноцве́тность, -и[阴]разноцве́тный 的抽象名词;多色,杂色,五光十色,五色斑斓.

разноцве́тный; -тен, -тна[形]各种颜色的,颜色不同的,杂色的(副 **разноцве́тно**). ~ые карандаши́ 多色铅笔. ~ая матéрия 花布. ~ая рáдуга 彩虹.

разноцве́ть, -и[阴]〈口语〉五颜六色,五彩缤纷.

разноцве́тье, -я[中]❶各种颜色,五光十色,色彩缤纷.❷[集]开各种花的野草,各种花草.

разночи́нец, -нца[阳]〈史〉(18—19世纪俄国的)平民知识分子. писа́тели-разночи́нцы 平民知识分子作家.

разночи́нный[形]❶разночи́нец 的形容词.❷〈旧〉社会各阶层的.

разночинно́вный[形]〈旧〉разночи́нный 2 解.

разночи́нский[形]разночи́нец 的形容词. -ая интеллиге́нция 平民知识分子

разночи́нство, -а[中,集]〈旧〉平民;平民知识分子.

разночте́ние, -я[中]异读,异文;〈转〉(对文艺作品的)不同理解. Ру́копись даёт мно́го разночте́ний по сравне́нию с печа́тной реда́кцией произведе́ния. 作品的手稿与印刷版本比较起来,有许多异文.

разноша́гость, -и[阴]距差(间距差,节距差).

разношёрстность[сн], -и[阴]разношёрстный 的抽象名词.

разношёрстный[сн][形]❶毛色不同的;各种不同毛色的(指马等).❷〈转,口语〉身分不同的;形形色色的,成分复杂的. -ая пу́блика 成分复杂的人们;各种身分的人们.

разноязы́кий[形]〈旧〉操不同语言的(指许多人). -ая толпа́ 操不同语言的人群.

разноязы́чие, -я[中]〈文语〉разноязы́чный 的抽象名词;语言繁多,多种语言并存.

разноязы́чный[形]操各种不同语言的;用两种或两种以上语言编写成的. -ое населе́ние 操各种语言的居民. - слова́рь 多种语言的字典.

ра́знствовать, -твую, -твуешь[未]в чём〈旧〉不同(于),有别,不一样. - во взгля́дах 观点不一致. Коне́ц рома́на о́чень ра́знствует с нача́лом. 长篇小说的结尾和开头很不一致.

разну́зданность, -и[阴]刚愎自用,放纵任性,放肆专横,肆无忌惮;挥霍无度,纵酒狂饮;放荡不羁.

разну́зданный; -ан, -анна[形]❶去掉马衔的,没勒嚼子的(指马). - конь 去掉马衔的马.❷〈转〉放纵任性的,肆无忌惮的,无所顾忌的,放肆专横的,放荡不羁的(副 **разну́зданно**). -ое поведе́ние 毫无顾忌的行为. - о́браз жи́зни 放荡的生活方式.

разнузда́ть, -а́ю, -а́ешь; -у́зданный[完]кого-что❶(给马)去掉马衔,解下嚼子.❷〈转,口语〉纵容,放纵,放任,毫不加限制. - свои́ стра́сти 纵欲.‖未 **разну́здывать**, -аю, -аешь.

разнузда́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]❶(马等)去掉马衔,解开嚼子. Ло́шадь разнузда́лась. 马去掉了马衔.❷〈转,口语〉放纵任性,肆无忌惮,无所顾忌,放肆专横,放荡不羁.‖未 **разну́здываться**, -аюсь, -аешься.

разну́здывание, -я[中]разну́здывать 的动名词.

разну́здывать[未]见 разнузда́ть.

разну́здываться[未]❶见 разнузда́ться.❷разну́здывать 的被动.

ра́зный[形]❶不同的,不一样的;别的,另一个的,不是同一个的(副 **ра́зно**〈口语〉). -ые взгля́ды 不同的观点. Они́ живу́т в ра́зных ко́мнатах. 他们住不同的房间. разойти́сь в -ые сто́роны 向不同的方向散开,向四处散开.❷各种不同的,各式各样的;形形色色的. буке́т из -ых цвето́в. 用各种花做成的花束. -ая ру́хлядь 各种破烂儿.❸[用作名词]**ра́зное**, -ого[中]各种各样的事;(议事日程上的)其他事项.◇**из ра́зного те́ста** кто 不同(性格、禀性)的人.

разню́ниваться[未]见 разню́ниться.

разню́ниться, -нюсь, -нишься[完]〈俗,贬〉哭哭啼啼,哭鼻子;感动得落泪.‖未 **разню́ниваться**, -аюсь, -аешься.

разню́хать, -аю, -аешь[完]что〈口语〉❶嗅出,闻出. - за́пах 嗅出气味.❷〈转,俗〉(что 或无补语)打听到,探听出. Я э́то де́ло разню́хаю. 这件事我会探听出来的. Пассажи́ры разню́хали о стря́сшейся беде́ о́чень ско́ро. 旅客们很快便打听出了已发生的不幸事件.‖未 **разню́хивать**, -аю, -аешь.

разню́хивать[未]见 разню́хать.

разню́хиваться, -ается[未]разню́хивать 的被动

разня́ть, -ниму́, -ни́мешь; разня́л 及〈口语〉ро́знял, разняла́, разня́ло 及〈口语〉ро́зняло; разня́тый (разня́т 及〈口语〉ро́знят, разнята́, разня́то〈口语〉ро́знято)[完]кого-что❶〈口语〉分开,掰开,启开 Оте́ц ло́жкой ро́знял ему́ сти́снутые зу́бы и влил не́сколько ка́пель воды́. 父亲用匙启开他那咬紧的牙齿,灌了几滴水.❷用力拉开(打架人);〈口语〉劝和,劝解. - деру́щихся 把打架的人用力拉开.❸〈技〉拆开,拆散,卸开. - маши́ну для ремо́нта 把机器拆开修理.❹〈旧〉切开. - труп для анато́мии 切开尸体解剖.❺[常用未](某种状态、感情)控制着,左右着;[无人称]极想,很想.❻〈旧〉(做成某种交易或打赌的人)互相击掌.‖未 **разнима́ть**, -а́ю, -а́ешь.

разня́ться, -ни́мется; -ня́лся, -ла́сь, -ло́сь[完]〈口语〉❶拆开,卸开 Маши́на легко́ разняла́сь. 机器很容易就拆开了.❷分开,离开. Ру́ки ее разняли́сь. 她的双手分开了.‖未 **разнима́ться**, а́ется.

разо...[前缀]=раз...用于й,两个辅音字母或辅音加ь字母(即软辅音)之前(少数情况下也用于辅音ш之前),如 разойти́сь, разобью́, разогну́, разорву́, разочту́, разошёлся.

разоби́деть, -и́жу, -и́дишь; -и́женный[完]кого-что〈口语〉肆意欺凌;使受很大委屈. Напра́сно разоби́дели ребёнка. 无故地使小孩子受了很大委屈.‖未 **разобижа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

разоби́деться, -и́жусь, -и́дишься[完]〈口语〉很生气,很抱怨;很见怪,很抱怨,非常怪罪. - на прия́теля 很生朋友的气;抱怨朋友.

разобижа́ть[未]见 разоби́деть.

разоблака́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈方〉= разоблача́ться 1 解.

разоблача́ть[未]见 разоблачи́ть.

разоблача́ться[未]❶见 разоблачи́ться.❷разоблача́ть 的被动.

разоблаче́ние, -я[中]разоблачи́ть(-ся) —— разоблача́ть(-ся)的动名词;揭发性(揭露性)的事情;有揭露作用的事物. - интри́г 揭露阴谋 В газе́тах появи́лось сенсацио́нное разоблаче́ние. 报上登出了引起轰动的揭露性消息.

разоблачи́тель, -я[阳]〈文语〉揭露者,揭发者. - поро́ков 恶习的揭露.

разоблачи́тельница, -ы[阴]〈文语〉разоблачи́тель 的女性.

разоблачи́тельный[形]〈文语〉揭发性的,揭露(性)的. -ая статья́ 揭发性的文章.

разоблачи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, ена́)[完]кого-что❶〈宗〉解下…的袈裟,帮助…脱下法衣;〈旧〉使露出真面目,使现出原形;〈口语,谑〉脱掉…的衣服.❷〈转〉揭露,揭发,揭穿;暴露,公开. - про́иски 揭穿阴谋. - двуру́шников 揭露两面派. - врага́ 揭发敌人. - обма́н 揭穿骗局.‖未 **разоблача́ть**, -а́ю, -а́ешь.

разоблачи́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]❶〈宗〉脱掉法衣、袈裟;〈谑,口语〉脱去衣服.❷暴露出来,露出马脚.‖未 **разоблача́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

разобра́ть, разберу́, разберёшь; -ра́л, -рала́, -ра́ло; разо́бранный[完]кого-что❶(很多人把所有的东西)分别拿完,一部分一部分地拿走,一件一件地拿光;(很多人把某种货物)抢光,买光,(把书刊)借光. - поштучно 一个个地拿光. Пришли́ рабо́чие, разобра́ли лопа́ты и на́чали рабо́тать. 工人们来了,拿起铲子,就干起活来了. - все лу́чшие кни́ги 把全部好书争购一空.❷清理出来,分类整理好;〈旧〉梳理(头发);(两只手)把(缰绳)左右分开. - скопи́вшиеся бума́ги 把积压的文件清理出来. - пи́сьма по чи́слам 把信按日期整理好. - сва́ленные в ку́чу кни́ги 把堆在一起的书分类整理出来. - во́лосы 梳理头发. - во́жжи 两手将缰绳左右分开握住.❸拆开,卸开;拆除;拆毁;打开卧具(就寝);(通过记忆)掌握(音乐作品、舞蹈等);〈印〉拆(版). - часы́ 把表拆开. - маши́ны 拆卸机器. - сара́й 拆除棚子. - деревя́нные дома́ на дрова́ 把木房子拆掉当柴烧. - дом по кирпи́чику 把房子一块砖一块砖地拆掉. - набо́р 拆版.❹研究(分析)清楚;审理清楚,审查明白;判断,分析,评价. - де́ло 审理清楚案件. - вопро́с 弄清问题. - ссо́ру 判明纷争. - но́вую кни́гу 分析(评价)一本新书. - сло́во по морфе́мам 分析词的词素组成.❺(用听觉、视觉、嗅觉)辨别出;听出,看出,嗅出;识别,鉴别,辨认. Не разберу́, что он говори́т. 我听不清他说些什么. Не разобра́л вку́са я́блока. 没有吃出苹果的味道. Не могу́ разобра́ть его́

по́черк. 我看不清他的字迹. ❻[常用未](或 *в чём*)区分、区别;选择. Могу́ я в лю́дях разобра́ть, кто хоро́ш, кто ду́рен. 我会看人,分得出谁好谁坏. ❼弄清楚, 了解清楚, 搞明白. Я не разобра́л, чего́ они́ хотя́т. 我没搞清他们想干什么. ~ но́ты 识谱. ❽(过去时 *-бра́л, -брала́, -бра́ло* 及 *-брало́*)〈俗〉使醉. Его́ разобрало́ вино́. 他喝醉了. Он никогда́ не пива́л ещё во́дки, со стака́на его́ разобрало́. [无人称]他还从未喝过酒,一杯酒就醉了. ❾(过去时 *-бра́л, -брала́, -бра́ло* 及 *-брало́*)〈口语〉(某种强烈的感觉、感情、愿望等)控制…, 袭扰…;使激动. Его́ разобра́л го́лод. 他饿极了. Её разобрала́ ре́вность. 她醋劲大发. Всех разобрала́ си́льно речь ора́тора. 讲演者的话使大家深为激动. Он хохо́чет во всё го́рло. Эк как его́ разобрало́. 他放开喉咙大笑,啊,他是多么激动. Его́ разобрало́ чихну́ть. [无人称]他忍不住要打喷嚏. ◇**не разбере́-поймёшь** 或 **не разбере́-бери́**〈俗〉迷惑不解, 莫名其妙. ‖ 未 **разбира́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разобра́ться, *разберу́сь, разберёшься; -а́лся* 及〈旧〉*-ался́, -ала́сь, -а́лось* 及 *-а́лось*[完]❶〈口语〉(一般指在旅行或搬迁后把行李、物件等)安排好, 归置好;归纳整理, 分类整理, 清理. Прие́хал, разобра́лся и лёг отдохну́ть. 到了以后,归置好行李就躺下休息了. Мы перее́хали совсе́м неда́вно, ещё не успе́ли разобра́ться. 我们刚搬来不久,还没来得及收拾. ❷(*в ком-чём* 或无补语)研究明白, 弄清楚, 搞清, 弄清本质, 分析弄懂;弄明细节;搞出头绪;辨明是非, 看清方向;区分(品味)细微差别, 鉴别. ~ в де́ле 弄清事情的本质. ~ в уста́ве 分析弄清章程. Тепе́рь не могу́ разобра́ться ни в мы́слях, ни в чу́вствах. 现在我不能把思想、感情理出头绪. Он хоте́л разобра́ться: куда́ идти́? 他想弄清方向:朝哪儿走? Она́ наклони́лась, что́бы разобра́ться в следа́х на тропи́нке. 他弯下腰来,要仔细分辨小路上的足迹. ❸(*с кем-чем* 或无补语)〈口语〉料理, 处理, 应付, 弄清. ~ с э́тим злоде́ем(有办法)对付这个恶棍. Мы стоя́ли на во́здухе, поку́да разберу́тся с изво́зчиками и с веща́ми. 我们站在露天里,一直到大家把车夫和行李的事料理完了. ❹〈口语〉(在队伍中)就位, 各就各位;(与 *по чему* 连用)分头去, 分散到. Полк разобра́лся ро́тами и напра́вился к назна́ченным кварти́рам. 团队按连站好开往指定的驻地. Вам лу́чше разобра́ться по фа́брикам. 你们顶好分散到各工厂去. ❺〈俗〉脱衣服. ‖ 未 **разбира́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

разобща́ть [未]见 разобщи́ть.

разобща́ться [未]❶见 разобщи́ться. ❷разобща́ть 的被动.

разобще́ние, *-я*[中]разобщи́ть(-ся) — разобща́ть(-ся)的动名词.

разобщённость, *-и*[阴]разобщённый 的抽象名词. жить в по́лной ~и 过着与人完全没有往来的生活;过着与世隔绝的生活;离群索居.

разобщённый; *-ён, -ённа*[形]与世隔绝的, 断绝联系的, 不与人往来的, 离群索居的, 孤独的;分散的, 不统一的, 无组织的(副 **разобщённо**). жить разобщённо 孤独地生活. ~ с ми́ром 与世隔绝. ~ труд 分散劳动.

разобщи́ть, *-щу́, -щи́шь; -щённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶ *кого-что* 分开, 使离开, 使隔离开;〈转〉使疏远, 使少往来. ~ непри́ятельские си́лы 切断敌方部队之间的联系. Из опасе́ния перенесе́ния зара́зы больны́х разобщи́ли. 由于担心染上传染病,把病人都隔离开了. Обстоя́тельства разобщи́ли ста́рых друзе́й. 各种情况使老朋友们分开了. Эта встре́ча, каза́лось бы, ещё бо́льше должна́ была́ разобщи́ть их. 看来,这次相逢只会使他们更加疏远. ❷ *кого-что с кем-чем* 使隔绝, 使断绝联络. Наводне́ние разобщи́ло го́род с окре́стными деревня́ми. 洪水使城市与城郊各乡村的交通隔绝了. ❸ *что*〈电〉使隔绝, 使绝缘;切断, 使断线. ~ провода́ 把电线切断. ‖ 未 **разобща́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разобщи́ться, *-щу́сь, -щи́шься*[完]❶分开, 离开;断绝联络;断绝往来. ~ с остальны́м ми́ром 和外界断绝联系. ❷〈电〉切断, 断线. Провода́ разобщи́лись. 电线断了. ‖ 未 **разобща́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

разови́к, *-а́*[阳]〈剧〉特邀演员.

разовра́ться, *-ру́сь, -рёшься; -а́лся, -ала́сь, -а́лось* 及 *-ало́сь*[完]〈俗〉瞎说, 胡诌, 撒弥天大谎, 信口开河. ‖ 未 **развира́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

ра́зовый 及 **разово́й**[形]一次性的, 只使用一次的, 一次有效的;一次的, 仅限一次的. ~ плате́ж 一次性付款. ~ые выступле́ния 特邀演出. ~ про́пуск 一次有效的通行证. ~ые де́ньги 一次工作的酬金. ~ тира́ж газе́т 报纸一次的发行量.

разогна́ние, *-я*[中]разогна́ть 的动名词. для ~я ску́ки 为了解闷.

разогна́ть, *-згоню́, -зго́нишь, -а́л, -ала́, -а́ло; -о́гнанный*[完]*кого-что* ❶赶散, 驱散. ~ толпу́ зева́к 驱散一群闲人. ~ птиц 把鸟儿轰散. ❷〈转〉解散, 取缔(团体、机构等). Фаши́сты разогна́ли все культу́рные организа́ции трудя́щихся. 法西斯分子把劳动人民的文化团体全部解散了. ❸〈口语〉赶走;解雇, 撤职全部或许多人. Капитали́ст разогна́л всех рабо́чих с заво́да. 资本家把所有工人赶出了工厂. ❹〈转〉(风)吹散, 刮走. Ве́тер разогна́л облака́. 风把云吹散了. ❺〈转〉消除, 排遣(不好情绪). ~ печа́ль 消愁, 解忧. ~ сомне́ния 消除疑虑. ❻使尽力快跑, 开得极快. ~ лошаде́й 使马尽力快跑. ~ автомоби́ль 把汽车开得极快. ❼(在表面)把…涂开, 扩展开, 抹开;〈口语〉使(水等)向两旁分流, 向四面飞溅;〈口语〉把…(篇幅)扩大, 增长. ~ кра́ску широ́кой ки́стью 用排笔把颜料抹开. ~ набо́р на две полосы́ 尽量排满两栏. ~ статью́ на це́лый лист 把论文排满一印张. ~ письмо́ на не́сколько страни́ц 把信写得长达数页. ◇**разогна́ть кровь** 加速血液循环. ‖ 未 **разгоня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

разогна́ться, *разгоню́сь, разго́нишься; -а́лся* 及〈旧〉*-ался́, -ала́сь, -ало́сь* 及 *-а́лось*[完]❶逐渐加快转速, 开始急驰;(起跳、起飞前)助跑. ~ на велосипе́де 飞快地骑自行车. ~ на коне́ 骑马飞奔. ❷〈俗〉干得入迷, 干得起兴. Сел писа́ть, разогна́лся. 坐下动笔写起来了,写得着了迷. ◇**не разго́нишься** *на что*(由于某种条件限制)办不到. От 5 рубле́й в ме́сяц на оде́жду не разго́нишься! 一个月凭5个卢布是买不起衣服穿的! ‖ 未 **разгоня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*(用于❶解).

разогну́ть, *-ну́, -нёшь; -о́гнутый*[完]*кого-что* 伸直, 弄直;伸开;〈口语〉掀开, 打开, 翻开. Он мо́жет разогну́ть подко́ву. 他能把马蹄铁弄直. ~ па́лец 把手指伸直. ~ кула́к 把拳头松开. ~ спи́ну 把腰挺直. ~ кни́гу 打开书本. ~ альбо́м 翻开纪念册. ‖ 未 **разгиба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разогну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]挺直身子, 挺直腰;(拳曲的东西)伸直, 伸开;〈口语〉(合起来的东西)打开, 掀开. ‖ 未 **разгиба́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

разогорча́ть [未]见 разогорчи́ть.

разогорча́ться [未]见 разогорчи́ться.

разогорчи́ть, *-чу́, -чи́шь; -чённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что*〈口语〉使非常伤心, 使十分痛心. ‖ 未 **разогорча́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разогорчи́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完]〈口语〉很伤心, 很悲痛. ‖ 未 **разогорча́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

разогре́в, *-а*[阳]разогре́ть — разогрева́ть 的动名词;〈技〉加热;烘炉;调温.

разогрева́льщик, *-а*[阳]〈口语〉(冬季车库中汽车发动机的)加热工人. Но́чью разогрева́льщик заводи́л маши́ны, что́бы не замёрзли мото́ры. 加热工人在夜间把(车库里的)汽车发动起来,以免冻坏马达.

разогрева́ние, *-я*[中]разогрева́ть 的动名词.

разогрева́ть [未]见 разогре́ть.

разогрева́ться [未]❶见 разогре́ться. ❷разогрева́ть 的被动.

разогре́ть, *-е́ю, -е́ешь; -ре́тый*[完]*кого-что* ❶烤热, 加热, 烧热;晒得很温暖. ~ желе́зо 把铁烧热. ~ мото́р 给发动机加热. Со́лнце разогре́ло зе́млю. 太阳把大地晒得暖洋洋的. ❷重新加热, 温一温, 热一热, 回锅(指食物);〈口语〉使暖和过来. ~ обе́д 把午饭温一温. Кака́о разогре́ло госте́й. 可可使客人们身上暖和过来. ❸〈转, 口语〉激起, 唤起(某种情感);使(心灵)感到温暖;使兴奋, 使激动. Красноречи́вым воззва́нием не разогре́ешь рабо́в. 娓娓动听的宣言不能使奴隶们感到振奋. ~ се́рдце (或 ду́шу) 使心灵感到温暖. ‖ 未 **разогрева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разогре́ться, *-е́юсь*, *-е́ешься*[完]❶烧(晒、烤)得非常热起来，变得很热. Моторы разогре́лись. 发动机很热了. ❷(得到)重新温好，热好；(口语)身上觉得暖和过来. Суп разогре́лся. 汤热好了. Побе́гаю — ми́гом разогре́юсь. 我跑一会儿，身上立刻就会暖和起来. ❸(转，口语)振奋起精神；心里感到温暖. В э́тот день се́рдце мое разогре́лось. 这一天我的心里感到了温暖. ‖ 未 **разогрева́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

разодева́ть[未]见 разоде́ть.

разодева́ться[未]❶见 разоде́ться. ❷разодева́ть 的被动.

разоде́тый[形](口语)打扮得很漂亮的. Как она́ сего́дня разоде́та! 她今天穿得多么漂亮!

разоде́ть, *-е́ну*, *-е́нешь*; *-де́тый*[完] *что*(口语)给…穿漂亮衣服. ~ ребёнка как ку́клу 把孩子打扮得像个洋娃娃. ‖ 未 **разодева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

разоде́ться, *-е́нусь*, *-е́нешься*[完](口语)穿着漂亮，穿上漂亮衣服. ~ во всё но́вое 穿一身新衣服. ‖ 未 **разодева́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

разодолжа́ть[未]见 разодолжи́ть.

разодолжи́ть, *-жу́*, *-жи́шь*; *-жённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*(旧，口语)为…效劳，替…帮大忙，使…高兴；(口语，讽)可真会帮忙，干的好事. Ва́ше письмо́ разодолжи́ло его́. 您的来信使他很高兴. Что, как тётка прие́дет в скве́рной изво́зчичьей каре́те! Вот разодолжи́т-то! Уж хоть бы догада́лась наня́ть поря́дочную. 怎么，婶子要坐辆肮脏的马车来！可真干了一件好事！哪怕想着雇辆像样的车也好啊. ‖ 未 **разодолжа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

разодра́ние, *-я*[中]разодра́ть 的动名词.

разо́дранный[形](口语)撕碎的，破碎的，破烂不堪的. ходи́ть с ~ыми локтя́ми 穿着两袖肘部破烂的衣服

разодра́ть, *раздеру́*, *раздерёшь*; *-а́л*, *-ала́*, *-а́ло*; *-о́дранный*[完] *кого-что* ❶(口语)(用力)撕碎，撕破，扯碎；撕出窟窿；连拽带扯地梳开(须、发等)；(费劲地)睁开(眼)，启开(嘴、唇等)；使震开，撑裂，震裂；(转)划破(黑暗)；打破(寂静). ~ письмо́ 把信撕碎. ~ руба́шку све́рху до́низу 把衬衫从上到下地撕破. ~ брю́ки 把裤子撕个窟窿. Ве́тер разодра́л тяжёлую ма́ссу облако́в. 风把团团的乌云吹散了. ~ густы́е во́лосы 连扯带拽地梳开密发. Стра́шно хо́чется спать, не раздерёшь глаза́. 睏极了，睁不开眼. Дуб раздира́ет по́чву свои́ми корня́ми. 橡树的根把泥土撑裂了. ~ тьму́ 划破黑暗. ~ тишину́ 打破寂静. ❷(转)使四分五裂，使瓦解，使内部不和. Вся страна́ разо́драна междоусо́биями. 全国由于自相残杀而破败瓦解. ❸(旧，方)开垦(荒地). Э́ту полосу́ земли́ очи́стил от ле́са и разодра́л мой пра́дед. 这块土地是我曾祖父伐林开垦出来的. ‖ 未 **раздира́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

разодра́ться, *раздеру́сь*, *раздерёшься*; *-а́лся*, *-ала́сь*, *-а́лось* 及 *-а́лось*[完](口语)❶(被)扯破，撕碎，撕得出现窟窿. Занаве́ски разодра́лись попола́м. 帷幔撕两半了. Брю́ки разодра́лись. 裤子撕出了窟窿. ❷打架打上劲了，大打出手，大肆斗殴. Петухи́ разодра́лись. 公鸡不停地鹐架. ~ в кровь 打架打出了血. ‖ 未 **раздира́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*(用于1解).

разозли́ть[完]见 злить.

разозли́ться[完]见 зли́ться.

разойти́сь, *-йду́сь*, *-йдёшься*; *-ошёлся*, *-ошла́сь*; *-оше́дший-ся*; *-ойдя́сь* 及(旧) *-оше́дшись*[完]❶(许多人)走散，四散，散开；分别，分手，离去；离开(保持距离). Мы вчера́ разошли́сь по́здно. 我们昨天散得很晚. ~ по дома́м 各自回家. Собра́ние разошло́сь. 会散了. ~ друзья́ми 作为朋友分手. ❷[第一、二人称不用]散开，消失；舒展开；溶化，溶解. Ту́чи разошли́сь. 乌云散了. Дым разошёлся. 烟散了. О́пухоль разошла́сь. 消肿了. Морщи́ны на лбу разошли́сь. 额上的皱纹舒展开. Са́хар разошёлся в стака́не. 糖在杯子里化了. Ма́сло разошло́сь в сковороде́. 油在煎锅里化开了. ❸相左，不遇，两歧(迎面去相会而未遇见)；(相遇时)互相让道而过，错车. Назна́чил ме́сто встре́чи, но случа́йно разошли́сь. 定了见面的地点，但是无意中走岔了. На́ши пи́сьма разошли́сь. 咱们的信走两岔了. Разойду́сь с бедо́ю, с го́рем повстреча́юсь. 我躲开灾难而又遇上不幸. Двои́м не разойти́сь на у́зкой доро́жке. 在狭窄的小路上错不开两个人. ❹ *с кем-чем* 断绝往来，断绝关系，绝交；离婚；(意见、观点等)有分歧，不一致，不同；(口语)吹(了)，黄(了). ~ со ста́рым дру́гом 与老朋友断绝往来. ~ с жено́й 跟妻子离婚. ~ в о́бразах мы́слей 思想方法不同. На́ши то́чки зре́ния разошли́сь. 我们的观点不一致. С бра́том-то на поли́тике разошёлся? 你和兄弟在政见上产生了分歧? Слова́ не должны́ разойти́сь с де́лом. 不应言行不一. Брак разошёлся. 婚事吹了. Сва́дьба разошла́сь. 婚礼黄了. Я ему́ две́сти наки́нул — не хо́чет! Так и разошли́сь из за трёхсо́т рубле́й. 我给他添了200卢布，他不干！结果就因为差300卢布我们的买卖没有成交. ❺(道路)分岔；(光线等)四射. За дереве́ней доро́га разошла́сь. 道路在村外分岔了. Лучи́ разошли́сь из э́той то́чки. 光线从这一点起四射. ❻[第一、二人称不用]敞开；分开，离开，裂开. Полови́цы разошли́сь. 地板裂缝了. По́лы пальто́ разошли́сь. 大衣两襟敞开了. Ло́дки разошли́сь по швам. 船缝绽开了. Ра́на разошла́сь. 伤口裂开了. ❼[第一、二人称不用]卖完，售尽；(钱、备品)用尽，花光. Весь това́р разошёлся в два дня. 所有的货两天内全部卖光. Де́ньги разошли́сь на кни́ги. 钱都买书了. ❽传遍，传开. Слу́хи разошли́сь по всей окру́ге. 谣言在附近传开了. Е́сли вски́нется где́-нибудь саза́н, — разойду́тся по ти́хой воде́ круги́. 要是有个地方鲤鱼一蹦，静静的水面上就会泛出圆圈，一个个向外散开. ❾加快速度；(雨、雪等)越下越大；(转)(做某事)越来越起劲，兴致勃发. Автомоби́ль разошёлся. 汽车开得快起来了. Гроза́ разошла́сь. 雷雨大作. На́чали запева́ть, снача́ла несме́ло, пото́м понемно́гу разошли́сь. 开始唱了，起初不太敢放声唱，后来慢慢越唱越起劲了. Старичо́к разошёлся — лу́чше молоды́х пля́шет. 小老头劲头上来了，舞跳得比青年人还好. ❿(口语)(步行一段时间)腿脚走开了；走起劲了. Нога́ у меня́ боле́ла, а разошёлся — прошло́. 我的脚本来很疼，可是走了走，就好了. ⓫(口语)做习惯了，熟练了，干顺手了. Ско́ро разойдётся рука́. 很快就会干顺手的. ⓬(转)大发脾气，盛怒. Она́ разошла́сь и це́лый час брани́ла му́жа. 她发起脾气来，骂了丈夫整整一个小时. ‖ 未 **расходи́ться**[2], *-ожу́сь*, *-о́дишься*.

разойти́ться, *-йду́сь*, *-йдёшься*; *-ошёлся*, *-ошла́сь*; *-оше́дшийся*; *-ойдя́сь* 及(旧) *-оше́дшись*[完](旧，俗) = разойти́сь

разо́к, *-зка́*[阳](口语)раз[1] 的表爱. Протанцу́й разо́к! 跳一个(舞)吧!

разолга́ться, *-лгу́сь*, *-лжёшься*, *-лгу́тся*; *-а́лся*, *-ала́сь*, *-а́лось*[完](口语)撒谎撒得忘乎所以，大撒起谎来，大吹起牛来.

ра́зом[副](口语)❶同时. Все заговори́ли ра́зом, перебива́я друг дру́га. 大伙同时争先恐后地说起来. ❷一次，一下子，一气. ~ вы́пить 一饮而尽. прочесть всё ~ 一口气全读完. ❸转瞬间，一眨眼，立刻，马上. ~ прийти́ в себя́ 立刻清醒过来. ~ исче́знуть 一眨眼就消失

разо́мкнутый[形]❶稀疏的，不紧凑的；(军)疏开的，疏散的. ~ строй 疏开队形，疏散队形. ❷(电)断路的，开路的. ~ ток 断路电流. ~ая цепь 断路，开路 ◇**разо́мкнутый цикл (произво́дства)**(生产的)开路周期(指利用其他企业提供的现成零部件或半成品零部件).

разомкну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-о́мкнутый*[完] ❶ *что*(把连上的东西)打开，断开；张开，睁开(嘴唇、眼皮等)；(军)疏开；(电)切断. ~ цепь 断开锁链；(电)断路. ~ ток(电)切断电流. ~ ве́ки 睁开眼. ~ строй 把队形疏散开. ❷ *кого-что* 打开(锁、门闩等)；松开，解开，放开. ~ воро́та шлю́за 打开闸门. ~ ручны́е око́вы 打开手铐. ~ соба́ку 把狗解开. ‖ 未 **размыка́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

разомкну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完]成为打开的，断开；(嘴唇、眼皮等)张开，睁开；(军)疏开；(电)断路，断线. Цепь разомкну́лась. 锁链断开了；(电)线路切断了. Две́рцы разомкну́лись. 门儿打开了. Шере́нга разомкну́лась. 行列疏开了. Разомкни́сь! (口令)疏开! ‖ 未 **размыка́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*

разомлева́ть[未]见 разомле́ть.

разомле́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完](口语)(因热、闷等)感觉无力而懒

息,懒洋洋不愿动弹. ~ от ле́тнего зно́я 由于暑热而懒洋洋. ‖ 未 **разомлева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

разонра́виться, *-влюсь*, *-вишься*[完] *кому-чему*〈口语〉❶不再讨…喜欢,不再使…中意. ❷[用作无人称]不再喜欢. Разонра́вилось пить. 不再喜欢喝酒了.

разопрева́ние, *-я*[中]разопрева́ть 的动名词.

разопрева́ть[未]见 разопре́ть.

разопре́лый[形]〈俗〉(因受潮、受热)发软的.

разопре́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]❶(因受潮、受热等)膨胀;软化. Горо́х разопре́л. 豌豆软了. Гре́чневая ка́ша разопре́ла. 荞麦饭煮软了. ❷〈俗〉浑身发热,汗流夹背. От со́лнца совсе́м разопре́л. 太阳晒得酷热难当. ‖ 未 **разопрева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

разо́р, *-а*[阳]〈口语〉❶破坏,毁坏;混乱,乱七八糟. Круго́м был разо́р и беспоря́док. 四周一片混乱,乱七八糟. ❷破产,贫困化;亏损,亏本,蚀本. Они́ жи́вали в доста́тке, но в разо́р тепе́рь пришли́. 他们以前生活很富裕,但现在穷了. ◇**в разо́р разори́ть** *кого* 使…彻底破产.

разора́ть, *-орю́*, *-о́решь*; *разо́ранный*[完] *что*〈旧、方〉开垦. ~ целину́ 开垦荒地.

разора́ться, *-ру́сь*, *-рёшься*[完]〈俗〉❶大喊大叫起来. ❷ *на кого* 大骂起来,高声斥责.

разо́рванность, *-и*[阴]разо́рванный 的抽象名词.

разо́рванный[形]❶撕破的,破烂的. ~ан руба́шка 撕破的衬衫. ❷(*-ван*, *-ванна*)〈转〉隔离开的,孤独的;不连贯的,片断的,支离破碎的. ~ые фра́зы 不连贯的句子. ~ые облака́ 片断的云彩.

разорва́ть, *-ву́*, *-вёшь*; *-а́л*, *-ала́*, *-а́ло*; *-о́рванный*[完] *кого-что* ❶撕碎;撕开,启封(信件、电报等);扯破,刷破;挠破,抓伤;(撕咬)弄死;〈转〉砸碎,挣脱(桎梏等);(耀眼的光或刺耳的声音等)冲破,划破;〈转〉分成…,分裂成… ~ письмо́ на ме́лкие клочки́ 把信撕成碎片. ~ *что* зуба́ми 把…咬碎. ~ конве́рт 撕开信封. ~ руба́ху 扯破衬衫. ~ око́вы 砸断镣铐. ~ пу́ты 冲破桎梏. Волк разорва́л овцу́. 狼把羊撕着咬死了. Си́льный ве́тер разорва́л дождевы́е облака́. 狂风驱散了雨云. Тишину́ разорва́л лай. 狗叫声打破了沉寂. Впосле́дствии о́бщество бы́ло разо́рвано на кла́ссы. 后来,社会就分成各个阶级. ❷把(合拢、连接的东西)分开,炸碎,炸裂;〈军〉冲破,突围,打开缺口;〈转〉破坏(统一),分裂,分割;隔开,分开. ~ го́ру динами́том 用炸药把山炸开. Автомоби́ль был разо́рван артиллери́йским снаря́дом. 汽车被炮弹炸毁. Котёл разорва́ло. [无人称]锅炉炸了. От сли́шком си́льного заря́да ружьё разорва́ло. 由于火药装得太多,枪炸裂了. Ка́шель, ка́жется, его́ грудь разорвёт. 他咳嗽得好像胸部都要炸裂了. ~ оборони́тельную полосу́ проти́вника 冲破敌人防御地带. ❸〈转〉使破裂,断绝,中断; *с кем-чем*〈口语〉断绝关系,脱离. ~ свя́зи 中断联系. ~ дипломати́ческие отноше́ния 断绝外交关系. ~ перегово́ры 中断谈判. ~ брак 撕毁婚约. ~ со свои́м про́шлым 和自己的过去决裂. ◇**разорва́ть на ча́сти** *кого*〈转,口语〉使忙碌的不得了,分不过身来,应付不过来. Сего́дня сто́лько покупа́телей, продавцу́ разорва́ли на ча́сти. 今天有那么多顾客,售货员忙碌得不得了. Сего́дня меня́ пря́мо-таки разорва́ли на ча́сти. 我今天有那么多事情,东跑西跑,简直分不过身来了. **Чтоб тебя́ (或 его́) разорва́ло!**〈俗,骂〉你(他)真岂有此理,该死! 让你(他)不得好死! ‖ 未 **рвать**[1](用于1解)及 **разрыва́ть**[1], *-а́ю*, *-а́ешь*.

разорва́ться, *-ву́сь*, *-вёшься*; *-а́лся*, *-ала́сь*, *-а́ло́сь* 及 *-а́лось*[完]❶(被)撕破,扯破,破;扯断. Соро́чка разорвала́сь. 汗衫撕破了. Цепь разорвала́сь. 锁链断了. ~ в клочки́ 撕成碎片. ❷炸开,炸裂. Котёл разорва́лся. 锅炉炸裂了. Снаря́д не разорва́лся. 炮弹没有爆炸. Грудь разорвётся от рыда́ний. 哭得胸部要炸了. Все разорвали́сь со́ смеху. 大家都笑破了肚皮. ❸(合拢、连在一起的东西)分开;(云、烟、雾等)被驱散,消散. Чёрная то́лстая ли́ния люде́й разорвала́сь про́тив ла́вки. 黑压压的一大群人在小铺子对面分散开了. Ту́ча разорвала́сь. 乌云散了. ❹〈转〉(人们之间的关系、联络)断绝,中断; *с кем-чем* 同…断绝关系. Перепи́ска с ним опя́ть должна́ разорва́ться. 和他的通信联系又必须中断. ❺[常用未]〈转〉(痛苦得)肝肠寸断,心碎. ~ от тоски́ 忧愁得肝肠寸断. ❻〈转,口语〉跑来跑去忙得要命;(会分身似地)同时抓很多事. Я сего́дня пря́мо-таки разорва́лся. 我今天跑来跑去简直忙坏了. ◇**Не разорва́ться же мне!** 这么多事我来不及做啊! 我总不能分身呀! **Хоть разорви́сь!** 除非有分身法,否则这么多事怎么也应接不暇! ‖ 未 **разрыва́ться**[1], *-а́юсь*, *-а́ешься*.

разоде́ться, *-е́юсь*, *-е́ешься*[完]〈口语〉变得通红;面红耳赤,(脸)通红. Лицо́ разоде́лось от ве́тра. 脸被风吹得通红.

разоре́ние, *-я*[中]разори́ть(-ся) — разоря́ть(-ся)的动名词. ~ бога́того купца́ 富商的破产. ~ крестья́нства при ста́ром режи́ме 在旧制度下农民的破产. карти́на по́лного ~я го́рода по́сле ухо́да неприя́теля 敌人退却后城市被完全破坏的景象.

разорённость, *-и*[阴]破产的状态.

разори́т, *-а*[阳]〈矿〉斜方硼砂.

разори́тель, *-я*[阳]使人破产者;破坏者;毁灭者.

разори́тельница, *-ы*[阴]разори́тель 的女性.

разори́тельность, *-и*[阴]разори́тельный 的抽象名词;重大损失,严重亏损;极度的浪费;破产作用. ~ предприя́тия 企业的严重亏损. Он люби́л устра́ивать пы́шные приёмы, несмотря́ на их разори́тельность. 他喜欢举行豪华的招待会,即使倾家荡产也在所不惜.

разори́тельный; *-лен*, *-льна*[形]使大受损失的,使大受亏损的;非常浪费的;使破产的(副 **разори́тельно**). ~ые тра́ты 足以破产的耗费. ~ о́браз жи́зни 非常浪费(可以倾家荡产)的生活方式. ~ое предприя́тие 严重亏损的企业.

разори́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *кого-что* 使破产,使沦为赤贫;导致严重亏损,带来重大损失. Империалисти́ческая война́ разори́ла трудя́щихся. 帝国主义的战争使劳动人民贫困到极点. Пья́нством разори́л семью́. (他)酗酒使家赤贫如洗. ❷ *что* 彻底破坏,毁灭;拆毁,弄坏. ~ го́род. 破坏城市. ~ гнездо́. 捣坏鸟巢. ❸ *кого*〈口语〉使大量花钱,使破费. ~ *кого* на пода́рки 使…大量花钱送礼. ‖ 未 **разоря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

разори́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完]❶被破坏,被捣毁. Дом ее не поступи́л в чужи́е ру́ки, гнездо́ не разори́лось. 她的房子没落到外姓人的手中,老窝没被毁掉. ❷破产,沦为赤贫. Э́тот купе́ц разори́лся на неуда́чной спекуля́ции. 这个商人因投机失败而破产了. ❸〈口语〉花钱,破费. ~ на почи́нку до́ма 花钱修理房子. Пришло́сь разори́ться — наня́ть за три рубля́ изво́зчика. 不得不破费了,花三个卢布雇辆马车. ‖ 未 **разоря́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

разоружа́ть[未]见 разоружи́ть.

разоружа́ться[未]❶见 разоружи́ться. ❷разоружа́ть 的被动.

разоруже́ние, *-я*[中] разоружи́ть(-ся) — разоружа́ть(-ся)的动名词. ~ пле́нных 解除俘虏的武装. ~ бомб 安全处理未爆炸弹. конфере́нция по ~ю 裁军会议. всео́бщее ~ 全面裁军. части́чное ~ 部分裁军.

разоружи́ть, *-жу́*, *-жи́шь*; *-жённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *кого-что* 解除…武装,使缴械;使裁减军备,使裁军. ~ проти́вника 解除敌人的武装. ❷ *что*〈军〉拆除大炮,拆除军事设备;(对可能爆炸的东西)安全处理. ~ кре́пость 拆除要塞的大炮. ~ ми́ну 安全处理(没有爆炸的)地雷(或水雷). ❸ *что*〈海〉除去(船只的)帆樯索具. ~ су́дно 拆除船只的帆樯索具. ❹〈转〉*кого-что* 解除…的思想武装,使失去斗志. Соглаша́тели стреми́лись иде́йно разоружи́ть пролетариа́т. 妥协派力图解除无产阶级的思想武装. ‖ 未 **разоружа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

разоружи́ться, *-жу́сь*, *-жи́шься*[完]❶缴械,放下武器,解除武装;裁军,裁减军备;(要塞、船艇等)拆除军事装备(大炮等). ❷〈转〉放弃斗争,失去斗志;解除思想武装. иде́йно ~ 失去斗志;思想上解除武装. ‖ 未 **разоружа́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

разоря́ть[未]见 разори́ть.

разоря́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[未]❶见 разори́ться. ❷разоря́ть 的被动. ❸〈粗俗〉大发脾气,大骂不止,叫骂不休. Не сде́лали, как он хоте́л, и он тепе́рь разоря́ется. 没照他的意思做,他现在在大发脾气.

разослáть, *-ошлю́, -ошлёшь; -óсланный*[完] *кого-что* ❶分别送到(寄到);分别派到(各处). ~ людéй повсю́ду 把人们分别派到各处去. ~ пи́сьма 把信件分别送到. ❷全派出去. ~ всех курьéров 把信差全派出去. ‖ 未 **рассылáть**, *-áю, -áешь*.

разоспáться, *-плю́сь, -пи́шься; -áлся, -алáсь, -áлось* 及 *-али́сь*[完]〈口语〉酣睡;昏睡不醒,睡得很香.

разостлáть, *расстелю́, расстéлешь; разо́стланный*[完] *что* ❶铺上;把(表面)全铺上;(在…表面)薄薄摊开一层. ~ ковёр на полу́ 把地毯铺在地板上. ~ скáтерть 铺上台布. ~ ковры́ по всем кóмнатам 在各房间里全铺上地毯. На столé разо́стланы газéты. 桌子上铺满报纸. ~ семенá на рядне́ 把种籽薄薄摊在厚帆布上. ❷〈转〉把…向四面伸出,把…向四外伸开. Дéрево далекó разостлáло свои́ вéтви. 树的枝桠向四面伸得很远. ‖ 未 **расстилáть**, *-áю, -áешь*.

разостлáться, *расстéлется*[完]摊开铺在表面上;完全遮盖上;弥漫;笼罩;伸展开,延伸;〈转〉(持续很长时间的声音)传播,扩散;〈口语〉(马等在奔跑中)拉直身体,四蹄腾空. Ковёр разостлáлся по всему́ пóлу. 地毯把地板完全盖上了. Тумáн разостлáлся по землé. 地面上浓雾弥漫. Поля́ разостлáлись до горизóнта. 田野一直延伸到天际. По гóроду разостлáлся звон колоколóв. 钟声在全城回荡. ‖ 未 **расстилáться**, *-áется*.

разоткáть, *-ку́, -кёшь; -áл, -алá* 及 *-áла, -áло; -óтканный*[完] *что*〈纺织〉织花装饰,织花点缀. ~ узóрами 把…织上花纹.

разоткровéнничаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉〈谈话中〉坦率起来,说起心里话来,毫不掩饰地谈起来;变得过分坦率起来. Подвы́пив, он разоткровéнничался. 他喝了几盅,说起心里话来. Ты слишком с ним разоткровéнничался. 你同他谈得太坦率啦.

разóхаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉(因疼痛、难过等)哎哟哎哟地叫起来,哼哼起来. Тот ревмáтик разóхался к нáстью. 天气要变,那个风湿病患者哎哟哎哟地哼叫起来.

разохóтить, *-óчу, -óтишь; -óченный*[完]〈口语〉(*кого-что к чему, на что* 或接不定式)引起…(对某事的)兴趣,使…很想要(做某事). Пéрвая удáча разохóтила егó к ры́бной ловле. 初次的成功引起了他对捕鱼的兴趣. ‖ 未 **разохóчивать**, *-аю, -аешь*.

разохóтиться, *-óчусь, -óтишься*[完]〈口语〉(对做某事)发生了兴趣,有了兴致,来了劲头. Пáрень разохóтился к учёбе. 小伙子对学习发生兴趣了. Сначáла онá пéла с неохóтой, а потóм разохóтилась и спéла мнóго краси́вых пéсен. 起初她不大乐意唱,可是后来来了兴致,唱了好多支美妙好听的歌. Я разохóтился писáть стихи́. 我诗兴大发了. ‖ 未 **разохóчиваться**, *-аюсь, -аешься*.

разохóчивать[未]见 разохóтить.

разохóчиваться[未]❶见 разохóтиться. ❷ разохóчивать 的被动.

разочаровáние, *-я*[中]失望,扫兴,对…失去信心. ~ в дру́ге 对朋友失望. скрыть своё ~ 掩饰自己的失望. ~ в самóм себé 对自己丧失信心. глубóкое ~ 大失所望;非常扫兴. пóлное ~ 完全失望,绝望. Егó пости́гло разочаровáние в жи́зни. 他曾经对生活绝望.

разочарóванность, *-и*[阴]失望的心情,扫兴的情绪;悲观的心情.

разочарóванный; *-ан, -анна*[形]失望的;扫兴的(副 **разочарóванно**). ~ человéк 失望的人. ~ вид 扫兴的样子. ~ тон 失望的语气.

разочаровáтель, *-я*[阳]〈旧〉使别人失望的人,令人灰心丧气的人.

разочаровáть, *-ру́ю, -ру́ешь; -óванный*[完] *кого-что, в ком-чём* 使失望;使扫兴. Я на негó возлагáл бóльшие надéжды, но он меня́ разочаровáл. 我对他抱了很大希望,但是他使我失望了. Э́та кни́га меня́ разочаровáла. 这本书使我失望了. ‖ 未 **разочарóвывать**, *-аю, -аешь*.

разочаровáться, *-ру́юсь, -ру́ешься*[完](*в ком-чём* 或无补语)(对…)失望;扫兴. ~ в друзья́х 对朋友们失望. ~ в воéнной слу́жбе 对在军队中供职感到失望. ‖ 未 **разочарóвываться**, *-аюсь, -аешься*.

разочарóвывание, *-я*[中] разочарóвывать(-ся)的动名词.

разочарóвывать[未]见 разочаровáть.

разочарóвываться[未]❶见 разочаровáться. ❷ разочарóвывать 的被动.

разóчек, *-чка(-чку)*[阳]〈口语〉разóк 的表爱. Хоть бы разóчек зашли́ ко мне! 哪怕到我这来一次也好!

разрабáтывание, *-я*[中] разрабáтывать 的动名词.

разрабáтывать[未]见 разрабóтать.

разрабáтываться[未]❶见 разрабóтаться. ❷ разрабáтывать 的被动.

разрабóтанность, *-и*[阴] разрабóтанный 的抽象名词. слáбая ~ прoéкта 计划定得不够详尽.

разрабóтанный[形]❶〈技〉使用坏了的,磨损的. ~ая вту́лка 磨损的轴套. ❷整理就绪的,可供使用的. По разрабóтанной дорóге подъезжáют и отъезжáют грузовики́ и телéги. 在修整好的道路上汽车、马车熙来攘往.

разрабóтать, *-аю, -аешь*[完] *что* ❶把…加工(以备作某种用途). ~ грани́т на колóнны 加工花岗石以用作圆柱. ~ гóру террáсами под ри́совое пóле 把山开成梯田种水稻. ❷〈农〉整治,收拾,加工(土地). ~ зéмлю под пáшню 整治土地备耕. ~ пáшню под посéв 收拾好耕地准备下种. ~ гря́ды под посáдку 整好菜畦以备栽种. ❸深入研究,详细分析;详细拟定,仔细制定. ~ вопрóс 深入研究问题. ~ сюжéты 详细研究情节. ~ чертёж 仔细绘制图纸. ❹锤炼,提炼,使精湛,使完善;〈转〉养成,培养成. ~ гóлос 练好嗓音. Э́тот актёр недостáточно разрабóтал свою́ тéхнику. 这个演员的演技还欠火候. ~ оригинáльную склáдку 养成独特的性格. ❺〈矿〉作好开矿工程,开好矿场;开采;采尽. ~ месторождéния 开好矿场. Рудни́к пóлностью разрабóтан. 矿已完全采尽. ❻〈口语〉使正常运行,把…修整好,调整好. ~ механи́зм 使机械正常运转. ‖ 未 **разрабáтывать**, *-аю, -аешь*.

разрабóтаться, *-аюсь, -аешься*[完]❶〈口语〉干活得手,干活起劲,干活有兴致. А́ночка к э́тому врéмени... разрабóталась и ужé мнóго сдéлала. 安娜奇卡到这时候…干得很起劲,已经干出不少活. ❷〈口语〉(机器、器械等经使用)渐渐好使,运转正常. Дал пóлный газ — мотóр разрабóтался, маши́на дви́нулась. 一加大油门,发动机运转起来了,汽车开动了. ❸〈技〉(被)磨损,使用坏. Гáйка разрабóталась. 螺帽松动了. ‖ 未 **разрабáтываться**, *-ается*(用于2,3解).

разрабóтка[1], *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶ разрабóтать — разрабáтывать 的动名词. прoéкт в процéссе ~и 计划正在详细拟制中. хорóшая ~ вопрóса 对问题的充分研究. ❷〈矿〉开矿,开采;开采方法;[常用复数]开采地点. подзéмная ~ 地下开采. откры́тая ~ 露天开采. ~ месторождéния 矿床开采,采矿. ~ дли́нными столбáми 长柱采矿法. ~ усту́пами 台阶采矿法(煤);梯段开采(金). на торфя́ных ~ах 在开采泥炭(煤)工作面上.

разрабóтка[2], *-и*[阴]〈乐〉展开部(奏鸣曲式的中间部分,位于呈示部之后,再现部之前).

разрабóтчик, *-а*[阳](技术设备的)研制人员,设计人员.

разрабóтывание, *-я*[中]〈旧〉= разрабáтывание.

разрабóтывать, *-аю, -аешь*[未] *что*〈旧〉= разрабáтывать.

разрабóтываться, *-ается*[未]〈旧〉= разрабáтываться.

разрáвнивание, *-я*[中] разрáвнивать 的动名词.

разрáвнивать[未]见 разровня́ть.

разрáвниваться[未]❶见 разровня́ться. ❷ разрáвнивать 的被动.

разражáть[未]见 разрази́ть.

разражáться[未]见 разрази́ться.

разражéние, *-я*[中] разрази́ться 的动名词.

разрази́ть, *-ажу́, -ази́шь; -ражённый*(*-ён, -енá*)[完] *кого-что*〈旧,俗〉击毁、歼灭,毁坏;(雷)劈死. ◇(**да**) **разрази́ гром**(或 **бог, гóсподи, си́лы небéсные**)或 **пусть**(或 **пуска́й**) **разрази́т с меня́,**(或 **тебя́, егó, её, вас, их**) **гром**(或 **бог, госпóдь**)〈旧,俗〉让雷劈死…(起誓用语). ‖ 未 **разражáть**, *-áю, -áешь*.

разрази́ться, *-ажу́сь, -ази́шься*[完]❶(可怖的自然现象、灾难等)爆发,突发,突然出现;*чем* 变成…,形成… Ту́чка была́ небольша́я, а разрази́лась дождём 这朵乌云不大,但还是下了(最后却变成)一场雨. Гроза́ разрази́лась. 雷电大作. Ту́ча разрази́лась дождём. 乌云突起,大雨暴作. Над ним разрази́лась беда́. 他突然遭到灾难. Разрази́лась война́. 战争爆发. ❷*чем*(与名词连用,表示名词含义的强烈表现)大…起来,狠狠地…起来;突然爆发出…,迸发出…. ~ смéхом 哈哈大笑起来. ~ прокля́тиями 狠狠地咒骂起来. ~ дру́жными аплодисмéнтами 爆发出友好的掌声. ‖ 未 **разража́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

разра́знивание, *-я*[中]〈旧〉= разро́знивание.

разра́знивать, *-аю, -аешь*[未]*что*〈旧〉= разро́знивать.

разра́зниваться, *-ается*[未]〈旧〉= разро́зниваться.

разраста́ние, *-я*[中]разраста́ться 的动名词. ~ со́рных трав 杂草丛生. ~ о́пухоли 肿瘤增生.

разраста́ться [未]见 разрасти́сь.

разрасти́сь, *-тётся; -ро́сся, -росла́сь; -ро́сшийся* [完] ❶(长得)茂盛起来,(枝叶)茂密起来;(器官、组织)增生,增殖;(须、发)长得稠密. Кусты́ разросли́сь. 树丛繁茂起来了. Со́сны разросли́сь в огро́мные дере́вья. 松树已长成参天大树了. ❷〈转〉扩大起来,增加,发展起来. Го́род разро́сся. 城市扩大了. Семе́йство разросло́сь. 家庭人口增加了. Де́ло разросло́сь. 事业发展了. Города́, постепе́нно вы́росшие из дереве́нь, разросли́сь до разме́ров больши́х торго́вых це́нтров. 由农村逐渐形成的城市已发展成大商业中心. ‖ 未 **разраста́ться**, *-а́ется*.

разрасти́ть, *-ащу́, -асти́шь; -ащённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* 大面积栽种,栽遍;大量培育,使繁衍丛生. ~ сад 栽遍花园. ‖ 未 **разраща́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разраща́ть [未]见 разрасти́ть.

разраще́ние, *-я*[中]❶разрасти́ть(-ся)的动名词. ❷(人体器官、组织)增生,增殖. ~ ко́сти 骨质增生.

разреве́ться, *-ву́сь, -вёшься*[完]〈口语〉❶大吼(大叫)起来. Ста́до коро́в разреве́лось. 一群母牛大叫起来. ❷大哭起来,哭叫起来. Малы́ш разреве́лся. 小孩大哭起来.

разревнова́ться, *-ну́юсь, -ну́ешься*[完]〈旧〉发奋,勤奋,热心,非常努力.

разрегули́ровать, *-рую, -руешь*[完]*что* 破坏(某种体系的)功能或作用;使紊乱,使失调. Систе́ма разрегули́рована. 体系的功能被打乱了.

разрегули́роваться, *-уется*[完]失调,失控,丧失功能,失去作用,变紊乱. Ли́ния разрегули́ровалась. 线路紊乱了.

разреде́ть, *-е́ет*[完]〈旧〉变得稀疏. Лес разреде́л. 森林变得稀疏了.

разреди́ть, *-ежу́, -еди́шь; -ежённый* (*-ён, -ена́*) [完] *кого-что* ❶使稀疏,使间距大一些. ~ кусты́ 把树丛栽稀些. ~ расса́ду 把苗栽稀些. ❷使稀薄;排气,除气. ~ во́здух 使空气稀薄. ‖ 未 **разрежа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разреди́ться, *-и́тся*[完]❶变稀,间距变大. За́росли разреди́лись. 丛林稀疏了. ❷变得稀薄. Тума́н разреди́лся. 雾气稀薄了;雾小了. ‖ 未 **разрежа́ться**, *-а́ется*.

разрежа́ть [未]见 разреди́ть.

разрежа́ться [未]❶见 разреди́ться. ❷разрежа́ть 的被动.

разреже́ние, *-я*[中]❶разреди́ть(-ся) —— разрежа́ть(-ся)的动名词. ~ во́здуха 空气变稀薄. ~ расса́ды 疏苗. ❷〈技〉负压,减压. ❸真空,真空度. ка́мера ~я 真空室. ~ в то́пке 燃烧室内的真空度.

разрежённость, *-и*[阴]〈理〉抽空度;稀薄度. ~ во́здуха 空气的稀薄度.

разрежённый [形]❶间距稀疏的. ~ые посе́вы 播得稀疏的庄稼. ❷稀薄的,密度不大的. ~ во́здух 稀薄的空气.

разре́живать, *-аю, -аешь*[未]*что* = разрежа́ть.

разре́живаться, *-ается*[未]разре́живать 的被动.

разре́з, *-а*[阳]❶разре́зать —— разреза́ть 的动名词. путём ~а 用切开的方法. ❷切口;(刀切的)伤口;开口;开岔,开襟. На э́том куске́ тка́ни име́ется разре́з. 在这一块布上有一个切口. ~ на руке́ 手上(刀切的)伤口. ~ пла́тья 连衣裙的开襟. ю́бка с ~ом 开岔的裙子. ❸剖面;剖面图. попере́чный ~ 横剖面(图). продо́льный ~ 纵剖面(图). ~ зда́ния 建筑物剖面图. ❹〈矿〉露天采矿场;横坑道(长而浅的探矿坑道). ◇**в разре́з** = вразре́з. **в разре́зе** *чего* 或 *каком*〈口语〉从…观点上,有鉴于… ви́деть в но́вом разре́зе 从新观点来看. суди́ть о чём в разре́зе но́вых да́нных 从新材料的角度来判断… **в тако́м разре́зе**〈口语,谑〉如此这般. **разре́з глаз** 眼裂的形状,眼形. удлинённый разре́з глаз 窄而长的眼裂、眼形.

разреза́льный [形]切割的,用以切断的,用以剖开的.

разреза́льщик, *-а*[阳]切割工,切断工,剪裁工.

разреза́льщица, *-ы*[阴]разреза́льщик 的女性.

разреза́ние, *-я*[中]разреза́ть 的动名词.

разреза́тельный [形] = разреза́льный.

разре́зать, *-е́жу, -е́жешь*[完] *кого-что* ❶切开,割开,剪开,裁开;切断,剪断,割断;〈转〉(船)破(浪)前进,劈开(水面)前进;〈转〉(声音)打破(寂静),(光)划破(黑暗);(与 во́здух 连用)猛地一挥;一闪而过;裁开(书刊上的连页). ~ но́жницами сукно́ 用剪子把呢料剪开. ~ бума́гу на во́семь листо́в 把纸裁成八张. ~ хлеб на куски́ 把面包切成块. ~ верёвку 把绳子割断. ~ кни́гу 裁开书中的连页. ❷剖开,切开(身体某一部分);〈俗〉划破,刺破. ~ о́пухоль 切开肿瘤. ~ себе́ ру́ку 把手划破. Хиру́рг разре́зал ему́ живо́т. 外科大夫把他腹剖开了. ❸把…分(割)成几部分;(河流、道路等)穿过,横贯;(皱纹)布满(脸、额等). ~ зе́млю на уча́стки 把地分成若干地段. Разре́зав го́род пополам́, река́ течёт к ю́гу. 河流把城市分成两半,穿城向南流去. То́нкая морщи́на разре́зала его́ лоб. 他额上布满细细的皱纹. ❹〈转〉冲破,切断,截断(敌人驻地、阵线等). ~ фронт вра́жеских войск 冲破敌军战线. ‖ 未 **разреза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*, **разре́зывать**, *-аю, -аешь* 及 **ре́зать**(用于1,2解).

разреза́ть [未]见 разре́зать.

разре́заться, *-е́жется*[完](被)切开,剖开;剪开,裁开,切断. ‖ 未 **разреза́ться**, *-а́ется* 及 **разре́зываться**, *-ается*.

разреза́ться, *-а́ется*[未]❶见 разре́заться. ❷разреза́ть 的被动. ❸可以(被)切开,剪开. Э́то ножо́м не разреза́ется. 这件东西用刀是切不开的.

разре́зка, *-и*[阴]〈口语〉разре́зать —— разреза́ть 的动名词.

разрезно́й [形]❶用以裁、剪、切的,裁(剪切)东西用的. ~ нож (裁新书书页用的)裁纸刀. ❷有开襟的、开岔的. ~ые обшла́га 有开岔的翻袖口. ~ая ю́бка 有开岔的裙子. ❸(由两部分或更多的部分)组成的,拼成的,镶成的. ~ая спи́нка пальто́ 拼缝的大衣后身.

разре́зывание, *-я*[中]разре́зывать 的动名词.

разре́зывать [未]见 разре́зать.

разре́зываться [未]❶见 разре́заться. ❷разре́зывать 的被动.

разреклами́ровать, *-рую, -руешь*[完] *кого-что*〈口语〉(用广告等方式)大肆宣扬,极力吹嘘,广为宣传. ~ но́вый това́р 大登广告宣传新商品.

разреша́ть [未]见 разреши́ть. Не разреша́ю! (我)不准! ◇**разреша́ющая си́ла** (或 **спосо́бность**)〈技〉鉴别力,分辨力;〈摄〉析像能力.

разреша́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]❶见 разреши́ться. ❷разреша́ть 的被动. ❸获得准许,被许可. В до́ме предвари́тельного заключе́ния свида́ния разреша́ются то́лько в определённые дни. 在拘留所里只准在规定的日子探视. Э́тому больно́му не разреша́ется есть мя́со. [无人称]此病人不允许吃肉食.

разреше́ние, *-я*[中]❶разреши́ть —— разреша́ть 的动名词. занима́ться ~ем тру́дного техни́ческого вопро́са 解决困难的技术问题. ~ противоре́чий 解决矛盾. ❷解决方法;解决. ве́рное ~ пробле́мы 问题的正确解决(方法). ❸许可;〈口语〉许可证,执照. получи́ть ~ на пое́здку 得到旅行的许可. ~ на охо́тничье ружьё 猎枪执照. ~ на вы́езд 出境许可证. Покажи́те мне разреше́ние. 请出示许可证. с ~я нача́льства 得到首长的许可. без ~я 未经许可. ❹〈旧〉分娩. ❺体现方法,〈艺术〉处理方法. ❻结尾,尾声. Му́зыка в фина́ле второ́го а́кта пье́сы, как сказа́но, яви́лась бы разря́дкой, разреше́нием, ито́гом. 剧的第二幕结尾中的音乐据说是一种和缓、

尾声、结局 ❹〈摄〉(细部的)清晰度,粒子细微程度. фотогра́фия с бо́льшим ~ем 粒子很细的照片. фотогра́фия с хоро́шим ~ем дета́лей 细部清晰的照片. ◇**с ва́шего разреше́ния...** 如果您许可的话…;请您许可(对人客气的用语). —— С ва́шего разреше́ния я воспо́льзуюсь ва́шим телефо́ном. —— Пожа́луйста! "如果您允许的话,我想用一下您的电话." "可以!"

разреши́мость, -и[阴]разреши́мый 的抽象名词.

разреши́мый[形]可以解决的,可以解答的. легко́ ~ вопро́с 容易解决的问题. вполне́ ~ые противоре́чия 完全可以解决的矛盾.

разреши́тель, -я[阳](善于)解决问题的人或物. Вре́мя —— са́мый лу́чший разреши́тель! 时间是最好的裁决人.

разреши́тельница, -ы[阴]разреши́тель 的女性.

разреши́тельный[形]许可的,准许的. ~ докуме́нт 或 ~ое свиде́тельство 许可证. ◇**разреши́тельная систе́ма**〈法〉许可证制度.

разреши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый(-ён, -ена́)[完]❶(*что* 或接不定式及 *что к чему*)准许,许可,允许;批准;*на что*〈旧〉开戒,破戒. не ~ вмеша́тельств 不容许干涉. ~ вы́езд за грани́цу 准许出国. ~ кни́гу к печа́ти 准予书籍出版. До́ктор разреши́л ему́ гуля́ть. 大夫允许他散步. Прошу́ разреши́ть мне о́тпуск на неде́лю. 请批准我一周假. ~ на скоро́мное 开(戒吃)荤. ~ на во́дку 开戒喝酒. ❷ *что*(经过思考、分析)解决,解答,解开;决定,裁决. ~ вопро́с 解决问题. ~ зага́дку 解谜儿,破谜儿. ~ противоре́чия 解决矛盾. ~ тру́дности 解决困难. ~ сомне́ние 解决疑团. ~ у́часть 决定命运. ~ спор 裁决争执. ❸ *кого-что от чего*〈旧,文语〉豁免,免除;废除,解除;破除;〈宗〉宽恕. ~ иму́щество от запреще́ния 免予查封财产. ~ мона́ха от послуша́ния 免除僧侣的劳役. ~ кля́тву 取消誓言. ~ тоску́ 消除苦闷. ~ пост(准许)开斋,取消斋禁. ~ *кого* от грехо́в 宽恕…的罪孽. ❹ *что*〈旧〉解开(扣儿、结等);摆脱(羁绊),解脱(枷锁);使恢复正常,治愈,使痊愈. ~ по́яс 解开腰带. ~ *чей* язы́к 使…开口说话. ~ молча́ние 打破沉默,说起话来. ❺[只用命令式]请允许我,请让我(客气用语). Разреши́те пройти́! 请让我过去! Разреши́те ва́ши докуме́нты! 请让我看您的证件! Разреши́те объяви́ть заседа́ние откры́тым! 请允许我宣布开会! ‖未 **разреша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

разреши́ться, -шу́сь, -ши́шься[完]❶(问题等)获得解决;得到解答,解释开,解答出来. Вопро́с разреши́лся. 问题解决了. Зага́дка разреши́лась. 谜语猜出来了. Сомне́ния разреши́лись. 疑团得到解答了. Де́ло ско́ро разреши́тся. 事情快要解决啦! ❷ *чем* 得到(某种)结局;(如何)结束,收场,结果是(如何). Де́ло разреши́лось ми́ром. 事情以和解结束. Боле́знь разреши́лась кри́зисом. 疾病出现了危象. Го́нка вооруже́ний разреши́лась войно́й. 军备竞赛的结果是酿成一场战争. ❸(*кем* 或无补语)分娩,生. ❹(转,口语,谑) *чем* 想了半天做出,憋了半天说出; *чем*〈转,旧〉(某种自然现象等)突然变化,突然出现;(某种不愉快的感情、心情)突然发作. ~ двойне́й 生双胞胎. ~ на восьмо́м ме́сяце 不满八个月就分娩. ~ пло́ской острото́й 想了半天说出一句无味的俏皮话. Он, наконе́ц, разреши́лся стихотворе́нием. 最后,他总算写出了一首诗. ~ гро́мом и мо́лнией 突然电闪雷鸣. ~ зло́стью 突然发狠. ~ слеза́ми 突然泪如泉涌. ❺〈旧〉摆脱(麻烦的事情、沉重的心情). А тепе́рь се́рдце моё разреши́лось. 而现在,我已经摆脱了沉重的心情. ◇**разреши́ться от бре́мени** 1)〈旧〉(*кем* 或无补语)〈文语〉分娩;下崽. Коро́ва разреши́лась от бре́мени. 奶牛下犊了. Испа́нская короле́ва разреши́лась от бре́мени до́черью. 西班牙女王生了一个女儿. 2) *чем*〈谑〉(费尽九牛二虎之力)写出,创作出,憋出(文章、作品等). ‖未 **разреша́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

разрисова́ть, -су́ю, -су́ешь; -о́ванный[完]*кого-что*❶画上(许多)画;把…画满画,用画(或图案)装饰;全涂上色. Ма́льчик разрисова́л обло́жку тетра́ди. 男孩子把练习本的封皮画满了画. Потоло́к весь разрисо́ван. 天花板上画满了花纹. ❷〈转,口语〉把…描绘成;详尽夸张、讽刺地描绘. Я тебя́ везде́ так разрисова́л, что хоть ты да́ром про́сись —— не возьму́т! 我已四处给你宣扬了,你就是自己白送上门,人家也不会要你的. ~ происше́ствие бу́нтом 把事件描绘成骚乱. ‖未 **разрисо́вывать**, -аю, -аешь.

разрисова́ться, -су́ется[完]被画满,布满花纹. Стёкла разрисова́лись сне́жными узо́рами. 玻璃上满是冰花. ‖未 **разрисо́вываться**, -су́ется.

разрисо́вка, -и[阴]разрисова́ть —— разрисо́вывать 的动名词.

разрисо́вщик, -а[阳](在陶瓷上面)描花、绘图、上色的人.

разрисо́вщица, -ы[阴]разрисо́вщик 的女性.

разрисо́вывание, -я[中]разрисо́вывать 的动名词.

разрисо́вывать[未]见 разрисова́ть

разрисо́вываться[未]❶见 разрисова́ться. ❷ разрисо́вывать 的被动.

разровня́ть, -я́ю, -я́ешь; -о́вненный[完]*что* 修平,铲开,弄平. ~ садо́вые доро́жки 修平花园的小道. ~ по́ле для игры́ в футбо́л 把地修平好踢足球. ‖未 **разра́внивать**, -аю, -аешь.

разровня́ться, -я́ется[完]❶变平坦,弄平. ❷排齐,看齐. ‖未 **разра́вниваться**, -ается.

разроди́ться, -ожу́сь, -оди́шься[完]❶〈口语〉分娩(通常指难产);(费九牛二虎之力)想出,写出,创作出. У роже́ницы у́зкий таз, она́ не мо́жет разроди́ться. 产妇骨盆狭窄,她不能分娩. ~ до́черью 生个女儿. Вот по́сле му́ки голова́ стиха́ми тя́жко разроди́лась. (转,谑)经过冥思苦想,才勉为其难地写成几首诗. ❷〈俗〉繁殖起来,繁茂起来;大量出现. Селёдка разроди́лась. 青鱼大量繁殖起来. Города́ больши́е людьми́ разродя́тся. 大城市的人口将大量增加. Бо́льше, чем когда́-либо, разроди́лось люде́й. 人口比任何时候都多. ‖未 **разрожда́ться**, -а́юсь, -а́ешься

разрожда́ться[未]见 разроди́ться.

разрожде́ние, -я[中]〈旧〉разроди́ться —— разрожда́ться 2 解的动名词.

разро́зненность, -и[阴]разро́зненный 的抽象名词.

разро́зненный; нен, -енна[形]❶不齐全的;不配套的,不成套的;拼凑成的. ~ компле́кт газе́ты 不齐全的报纸. ~ое собра́ние сочине́ний Го́рького 不全的(不成套的)高尔基文集. ~ая посу́да 杂凑的餐具. ❷分散的,零散的;(动作)不协调一致的(副 **разро́зненно**). ~ые стара́ния 互不配合的努力. разро́зненно де́йствовать 不协调一致地行动. Разро́зненные рабо́чие —— ничто́. Объединённые рабо́чие —— всё. 涣散的工人一事无成,联合起来的工人什么都能办到. По стани́це треща́ли разро́зненные винто́вочные вы́стрелы. 村镇上响起零星的枪声.

разро́знивание, -я[中]разро́знивать 的动名词.

разро́знивать[未]见 разро́знить.

разро́зниваться[未]❶见 разро́зниться. ❷ разро́знивать 的被动.

разро́знить, -ню, -нишь[完]*что*❶把(一套、一副、一双等)拆散,弄散;使不成套,使不齐全. ~ сапоги́ 使靴子不成双. ~ дю́жину 把一打东西拆散. ~ собра́ние сочине́ний 把一套文集弄得残缺不全. ❷〈旧〉使分开,使分离;使疏远. С одни́ми това́рищами разро́знила нас смерть, с други́ми —— жизнь. 和同志们有的死别,有的生离. ‖未 **разро́знивать**, -аю, -аешь 及 **ро́знить**.

разро́зниться, -ится[完]❶(成套、成双的东西)不齐全,(被)拆散,弄散. Серви́з разро́знился. 一套餐具不全了. ❷(被)弄乱,变乱. Стро́йные ряды́ разро́знились. 整齐的队伍乱了队形. Листо́чки разро́знились. 纸张给弄乱了. ❸〈旧〉不相符,不一致. Интере́сы их разро́знились. 他们的利益不一致. ‖未 **разро́зниваться**, -ается.

разрои́ть, -рою́, -рои́шь[完]*что* 使(蜜蜂)分群,分巢,分房. Па́секи разрои́ли до трёхсо́т и пятисо́т у́льев. 养蜂场把蜜蜂分巢达 300 至 500 蜂箱.

разрои́ться, -и́тся[完](蜜蜂)分群,分巢,分房.

разроня́ть, -я́ю, -я́ешь[完]*что*〈口语〉(分几次)掉落;失落(全部或很多东西). Карма́н у него́ оказа́лся дыря́вый, он по доро́ге разроня́л все оре́хи. 他的口袋原来有一个洞,所以一

路上他把全部核桃都丢掉了.

разрýб, -а[阳]❶разрубить —— разрубáть 的动名词. ❷砍断处;〈专〉砍开的肉胴;(树木等上)砍伤的地方. ❸(莫斯科公国时期)摊派,分派(税务).

разрубáние, -я[中]разрубáть 的动名词.

разрубáть[未]见 разрубить.

разрубáться, -áется[未]разрубáть 的被动.

разруби́ть, -ублю́, -у́бишь; -у́бленный[完] кого-что 砍断;砍开,砍破;劈开;剁成块. ~ дéрево 把树砍断. ~ мя́со топорóм на кускú 用斧子把肉剁成块. ~ на мéлкие кускú 砍(剁)碎. ~ полéно пополáм 把大块木柴劈成两半. ◇**разруби́ть словá**(或 **слóги**)一词一顿地说,清晰地按音节读. ‖ 未 **разрубáть**, -áю, -áешь.

разрýбка, -и[阴]❶разруби́ть 的动名词. ❷ = разрýб 3 解.

разрýбочный[形]разрýбка 1 解的形容词.

разрýбщик, -а[阳]砍、剁、劈的工人.

разругáть, -áю, -áешь; -ýганный[完] кого-что〈口语〉大骂,痛骂;(常指在报刊上)严词指责,大加批评. Кни́га егó давнó разрýгана. 他写的书早就受到严厉批评. ‖ 未 **разрýгивать**, -аю, -аешь.

разругáться, -áюсь, -áешься[完](с кем 或无补语)〈口语〉❶吵嘴后绝交,吵翻,闹翻. Сосéди разругáлись. 邻人们彼此吵翻了. Муж с женóй разругáлись. 丈夫和妻子吵翻了. ~ из-за пустякóв 因一些小事而吵翻. ❷破口大骂起来,痛骂起来. ‖ 未 **разрýгиваться**, -аюсь, -аешься.

разрýгивать[未]见 разругáть.

разрýгиваться[未]❶见 разругáться. ❷〈稀〉разрýгивать 的被动.

разрумя́нивать[未]见 разрумя́нить.

разрумя́ниваться[未]❶见 разрумя́ниться. ❷ разрумя́нивать 的被动.

разрумя́нить, -ню, -нишь[完] кого-что ❶〈口语〉给…擦上许多胭脂. ❷使脸色绯红,使(面孔)发红. Морóз разрумя́нил щéки детéй 严寒把孩子们的脸蛋儿冻得通红. ‖ 未 **разрумя́нивать**, -аю, -аешь.

разрумя́ниться, -нюсь, -нишься[完]❶〈口语〉(给自己)擦许多胭脂. ❷(脸色)绯红,发红. Лицó дéвочки разрумя́нилось от бéга. 女孩跑得满脸通红. ‖ 未 **разрумя́ниваться**, -аюсь, -аешься.

разрустовáть[完]见 рустовáть.

разрýха, -и[阴]❶〈俗〉坍塌. ~ вéтхого дóма 破旧房子的倒塌. ❷(经济)崩溃,衰落. хозя́йственная ~ 经济崩溃. Пéрвая мировáя войнá привелá к разрýхе нарóдное хозя́йство Росси́и. 第一次世界大战使俄国国民经济陷于崩溃. спрáвиться с ~ой 制止衰落. вы́йти из ~и 摆脱衰落. ❸〈旧〉纷争,纠纷. твори́ть ~у 制造纠纷.

разрушáть[未]见 разрýшить. ◇**разрушáющее напряжéние**〈理,技〉致断应力,破坏应力;击穿电压,破坏电压.

разрушáться[未]❶见 разрýшиться. ❷ разрушáть 的被动.

разрушéние, -я[中]разрýшить(-ся) —— разрушáть(-ся)的动名词. Землетрясéние произвелó грандиóзные разрушéния. 地震造成了巨大的破坏. В нём есть страсть разрушéния. 他身上有种破坏欲.

разруши́мость, -и[阴]разруши́мый 的抽象名词.

разруши́мый[形]可被破坏的,破坏得了的. легкó ~ое сооружéние 容易遭破坏的建筑物.

разрýшистый[形](不含黏土)发散的,易散的. ~ые рóссыпи 易散的岩屑层.

разруши́тель, -я[阳]破坏者,毁灭者. ~ семéйного счáстья 家庭幸福的破坏者. Фаши́зм —— разруши́тель человéческой культýры. 法西斯主义是人类文化的破坏者.

разруши́тельница, -ы[阴]разруши́тель 的女性.

разруши́тельность, -и[阴]破坏性;破坏力. ~ áтомного взры́ва 原子爆炸的破坏力.

разруши́тельный; -лен, -льна[形]破坏性的,有破坏作用的;破坏力很大的;有害的(副 **разруши́тельно**). ~ое дéйствие пóроха 火药的破坏作用. ~ ураган 破坏力很大的飓风. Э́то дéйствует разруши́тельно на органи́зм. 这对身体有害.

разрýшить, -шу, -шишь; -шенный[完]❶拆毁,毁坏,使成废墟;〈转〉摧毁,使崩溃;〈转〉损害. ~ мост взры́вом 把桥梁炸毁. ~ гóрод до основáния 彻底破坏城市. ~ стáрый госудáрственный аппарáт 砸碎旧的国家机器. ~ здорóвье 损害健康. Тюрьмá разрýшила егó. 监狱生活把他身体搞垮了. ❷使破灭,毁灭;使消失,使幻灭,使成泡影. ~ семью́ 破坏家庭. ~ чью жизнь 毁掉…的一生. ~ за́говор 粉碎阴谋. ~ надéжду 使希望破灭. Дождь разрýшил все нáши плáны. 大雨使我们的计划全部告吹. ❸使坍塌;改变…的结构和成分(指风、水、微生物的作用). ‖ 未 **разрушáть**, -áю, -áешь.

разрýшиться, -ится[完]❶倒塌,毁成瓦砾. Стáрый дом разрýшился. 一所老房子倒塌了. ❷〈转〉遭到破坏,崩溃;(健康)受到损伤,损害. Предприя́тие разрýшилось. 企业垮了. Здорóвье разрýшилось. 身体坏了. Зáмыслы врагá разрýшились. 敌人的阴谋被粉碎了. ❸〈转〉破灭,消失,不再存在,成为泡影. Все надéжды разрýшились. 一切希望都破灭了. Плáны разрýшились. 计划吹了. ❹坍塌,(在水、风、微生物作用下)改变自己的结构、成分. ‖ 未 **разрушáться**, -áется.

разры́в, -а[阳]❶разорвáть 3 解及 разорвáться 1,2 解的动名词. ~ дипломати́ческих отношéний 断绝外交关系. ~ с дрýгом 同朋友闹翻了. Мéжду супрýгами произошёл разры́в. 夫妻关系破裂了. ~ пýшки 大炮的爆裂. ~ сухожи́лий 筋腱的破裂. прóчность на ~〈技〉抗断强度. испытáние на ~〈技〉拉断试验,断裂试验. ❷裂口,破口,破裂处,缺口;断裂处,中断处;断线处;间隙,间隔. найти́ ~ прóвода 找到电线的断线处. ~ ли́нии фрóнта 前线的缺口. ~ мéжду здáниями 楼与楼的间隔. ❸〈转〉脱离(现象),脱节(现象),失调,紊乱;相差的情形;差数. ~ мéжду спрóсом и предложéнием 供求脱节. ~ мéжду теóрией и прáктикой 理论与实践的脱节. ~ в очкáх, нáбранных двумя́ комáндами 两队所得分数的差数. Там физи́ческий труд и наýка в пóлном разры́ве. 那里体力劳动与科学完全脱节. ◇**разры́в сéрдца**〈医〉心力衰竭;心破裂. **разры́в стéнки лéвого желýдочка**〈医〉左心室壁破裂. **тóчка разры́ва**〈数〉不连续点;间断点;〈技〉断裂点;爆炸点.

разрывáние[1], -я[中]разрывáть[1] 的动名词.

разрывáние[2], -я[中]разрывáть[2] 的动名词.

разрывáть[1][未]见 разорвáть.

разрывáть[2][未]见 разры́ть.

разрывáться[1][未]❶见 разорвáться. ~ с делáми〈口语〉忙于同时处理许多件事情. Душá её разрывáется от гóря. 她由于痛苦,心都要碎了. ❷разрывáть[1] 的被动.

разрывáться[2], -áется[未]разрывáть[2] 的被动.

разрывнóй[形]❶爆炸的,爆炸性的;爆裂的. ~áя пýля 爆破弹. ❷〈技〉断裂的,中断的;破裂的;(拉力试验)达到断裂标准的. ~áя длинá(纸的)裂断长度;〈纺织〉断裂长度,破断长度. ~áя мóщность〈电〉断流容量.

разры́в-травá, -ы́[阴]❶开锁仙草,仙药(俄罗斯童话里能开启魔洞和聚宝箱或治病的仙草). ❷几种植物的地方名称(如凤仙花、虎耳草等).

разры́вчатый[形]❶有空隙的,间断的. ~ые облакá 碎云. ❷〈民诗〉弹力大的,勒紧的. ~ лук 强弓.

разрыдáться, -áюсь, -áешься[完]号啕大哭起来,痛哭起来.

разры́тие, -я[中]разры́ть 的动名词.

разры́ть, -рóю, -рóешь; -ры́тый[完] что ❶掘开,刨开;乱刨;刨出,扒出;挖掘出. Сви́ньи разры́ли гря́ды на огорóде. 猪把菜园里的苗床全拱坏了. ~ моги́лу 掘开坟墓. ~ в золé уголёк 从炉灰里扒出煤渣. ~ я́му 挖坑. ~ канáву 挖掘沟渠. ❷〈口语〉翻得很乱,(把一堆东西)搞乱. ~ все бумáги 翻乱所有的文件. ‖ 未 **разрывáть**[2], -áю, -áешь.

разрыхлéние, -я[中]разрыхли́ть(-ся) —— разрыхля́ть(-ся)的动名词. ~ пóчвы 松土. ~ хлóпка〈纺织〉开棉,开松原棉. ~ шéрсти〈纺织〉开毛.

разрыхлéть[完]见 рыхлéть.

разрыхли́тель, -я[阳]松土机;松砂机;开棉机.

разрыхли́тельный[形]供掘松用的,使疏松的;〈纺〉开棉的. ~ая маши́на〈纺织〉开棉机.

разрыхли́ть, *-лю́, -ли́шь; -лённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* 使松散,使松开,弄松,掘松. ~ зе́млю 把地掘松. ‖ 未 **разрыхля́ть**, *-я́ю, -я́ешь* 及 **рыхли́ть**.

разрыхли́ться, *-и́тся*[完]变松散,变松软,松开,疏松. ‖ 未 **разрыхля́ться**, *-я́ется*.

разрыхля́ть[未]见 разрыхли́ть.

разрыхля́ться[未]❶见 разрыхли́ться. ❷разрыхля́ть 的被动.

разрю́миться, *-млюсь, -мишься*[完](俗,贬)啼哭起来.

разря́д[1], *-а*[阳]❶种,类,种类. ~ расте́ний 植物种类. Неве́рно зачисля́ть всех неуспева́ющих в разря́д лентя́ев. 把所有学习成绩不好的都归到懒汉堆里是不对的. ❷(某种职业、专业、运动等的业务、技能)等,级,等级. пе́рвый ~ 一等,一级. вы́сший ~ 最高等级. спортсме́н пе́рвого ~а 一级运动员. за́работная пла́та по 12-му ~у 第十二级工资. око́нчить курс по пе́рвому ~у 以最优等成绩毕业. сдать экза́мен на ~ 考级. ❸〈数〉位. ци́фра пе́рвого ~а 个位数. ци́фра второ́го ~а 十位数. ❹〈史〉(16—17 世纪俄国的)职官部(主管军政事务及南方各市县的衙门) ❺[复]〈史〉职官录.

разря́д[2], *-а*[阳]разряди́ть[2](-ся)[2] — разряжа́ть[2](-ся)[2] 1,2 解的动名词. ~ ружья́ 退(出枪)弹. электри́ческий ~ 放电. искрово́й ~ 火花放电. дугово́й ~ 电弧放电. атмосфе́рный ~ 大气放电.

разряди́ть[1], *-яжу́, -я́дишь* 及〈旧〉*-яди́шь; -я́женный*[完] *кого-что*〈口语〉把…打扮漂亮,给…穿上(好衣服). ~ дете́й в но́вые костю́мы 给孩子们穿上新衣服. ‖ 未 **разряжа́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь*.

разряди́ть[2], *-яжу́, -я́ди́шь* 及 *-я́дишь; -яжённый* (*-ён, -ена́*) 及 *-я́женный* (*-ен, -ена*)[完] *что* ❶(从枪、炮)退(出)弹(药);射出弹药. ~ ружье 退出枪弹. ~ ружьё в во́здух 往空中射出了弹药. ❷〈摄〉退胶卷,卸胶卷. ❸〈电〉放电. ~ батаре́ю 使电池放电. ❹〈转〉使缓和,减轻紧张程度,使不再紧张. ~ напряжённость междунаро́дной обстано́вки 缓和国际紧张局势. ❺〈印〉排松. ‖ 未 **разряжа́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь*.

разряди́ться[1], *-яжу́сь, -я́дишься* 及〈旧〉*яди́шься*[完]〈口语〉打扮漂亮,穿上好衣服. ~ в пух и прах 穿得十分漂亮. ‖ 未 **разряжа́ться**[1], *-а́юсь, -а́ешься*.

разряди́ться[2], *-яди́тся* 及 *-я́дится*[完]❶(枪、炮)退弹,退出子弹. ❷〈电〉放电. ❸〈转〉缓和;(紧张程度)减弱. Обстано́вка разряди́лась. 形势缓和了. Атмосфе́ра разряди́лась. 气氛缓和了. ‖ 未 **разряжа́ться**[2], *-а́ется*.

разря́дка, *-и*[阴]❶〈口语〉разряди́ть[2] — разряжа́ть[2] 1,2,3 解的动名词. ❷〈转〉缓和. ~ междунаро́дной обстано́вки 国际局势的缓和. получи́ть ~у 得到缓和. ❸〈印〉排松. набра́ть не́сколько слов ~ой 把几个词的字母排松.

разря́дник, *-а*[阳]❶〈运动〉等级运动员. ❷〈电〉放电器;避雷器. искрово́й ~ 火花放电器. ве́нтильный ~ 阀式放电器;阀式避雷器. тру́бчатый ~ 管形放电器;管形避雷器.

разря́дница, *-ы*[阴]разря́дник 1 解的女性.

разря́дность, *-и*[阴](运动)等级. ~ уча́стников соревнова́ния 竞赛参加者的等级.

разря́дный[1][形]разря́д[1] 4 解的形容词. ◇**разря́дные кни́ги**(或 **спи́ски**)〈史〉职官录. **Разря́дный прика́з**〈史〉(16—17 世纪俄国的)军务衙门.

разря́дный[2][形]разря́д[2] 的形容词. ~ ток〈电〉放电电流. ~ые тру́бки〈电〉放电管.

разряжа́ть[1][未]见 разряди́ть[1].

разряжа́ть[2][未]见 разряди́ть[2].

разряжа́ться[1][未]❶见 разряди́ться[1]. ❷разряжа́ть[1] 的被动.

разряжа́ться[2][未]❶见 разряди́ться[2]. ❷разряжа́ть[2] 的被动.

разряже́ние, *-я*[中]разряди́ть[2] — разряжа́ть[2] 的动名词.

разряжённость, *-и*[阴]退(出)弹(药)

разря́женный[形]〈口语〉穿得很漂亮的. ~ые щеголи́хи 打扮得漂漂亮亮的讲究穿戴的妇女们

разря́живать, *-аю, -аешь*[未] *кого-что*〈口语〉= разряжа́ть[1]

разря́живаться, *-аюсь, -аешься*[未][口语] = разряжа́ться[1].

разубеди́ть, *-ежу́, -еди́шь; -еждённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что, в чём* 说服使改变信念(意见、主意等),说服使放弃(打算、意向等). Я разубеди́л его́ в его́ мне́нии. 我说服他改变自己的见解. Упря́мца тру́дно разубеди́ть в его́ наме́рениях. 很难说服固执的人放弃自己的念头. ‖ 未 **разубежда́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разубеди́ться, *-ежу́сь, -еди́шься*[完] *в чём* 改变信念(意见、意向等),承认自己意见不对. ‖ 未 **разубежда́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

разубежда́ть[未]见 разубеди́ть. Я до́лго разубежда́л его́ в его́ мне́нии, но он остаётся при своём. 我劝他改变意见劝了好久,可是他仍然坚持己见.

разубежда́ться[未]❶见 разубеди́ться. ❷разубежда́ть 的被动.

разубежде́ние, *-я*[中]разубеди́ть — разубежда́ть 及〈旧〉разубеди́ться — разубежда́ться 的动名词.

разубира́ть[未]见 разубра́ть.

разубира́ться[未]❶见 разубра́ться. ❷разубира́ть 的被动.

разубо́живание, *-я*[中]〈矿〉变贫,人为贫化. ~ руды́ 矿石贫化

разубра́ть, *-беру́, -берёшь; -а́л, -ала́, -а́ло; -у́бранный*[完] *кого-что*〈旧,俗〉把…收拾漂亮,把…打扮好看. ‖ 未 **разубира́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

разубра́ться, *-беру́сь, -берёшься; -а́лся, -ала́сь, -а́лось* 及 *-ало́сь*[完]〈旧,俗〉打扮得好看,穿戴得漂亮. ‖ 未 **разубира́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

разува́жить, *-жу, -жишь*[完] *кого*〈俗〉对(某人的意见、爱好)表示特别尊重,作出尊重(某人意见、爱好)的表示.

разува́ние, *-я*[中]разува́ть 的动名词.

разува́ть[未]见 разу́ть.

разува́ться[未]❶见 разу́ться. ❷разува́ть 的被动.

разувере́ние, *-я*[中]❶разуве́рить(-ся) — разуверя́ть(-ся)的动名词;劝告(不再相信…)的话,劝告(放弃某念头)的话. Несмотря́ на все мои́ разувере́ния, он оста́лся при свое́м мне́нии. 他不顾我再三地劝说,仍旧坚持自己的见解. Она́ уве́рила себя́ в том, что я ее не люблю́, и никаки́х разувере́ний она́ слу́шать не хо́чет. 她认定了我不爱她,因而无论怎样劝说她都不愿意听. ❷〈旧,诗〉失望心情. ~ в ней 对她失望的心情.

разуве́ренный[形]〈旧,诗〉失望的,扫兴的.

разувери́тельный[形]动摇信念的,令人丧失信心的.

разуве́рить, *-рю, -ришь*[完] *кого-что в ком-чём* 说服…不再相信,说服…放弃信念(念头等). ~ *кого* в неоснова́тельных подозре́ниях 说服…放弃无根据的怀疑. ~ *кого* в двули́чном дру́ге 使…不再相信两面派朋友. Меня́ тепе́рь никто́ в ми́ре не разуве́рит в бу́дущей жи́зни. 现在世界上谁也不能使我对未来的生活丧失信心. ‖ 未 **разуверя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

разуве́риться, *-рюсь, -ришься*[完]❶不再相信,不再信任;放弃(某种)信念(念头等). ~ в э́том дру́ге 不再信任这个朋友. ~ в правоте́ *кого-чего* 不再相信…是对的,放弃对…正确性的信念. ~ во всех свои́х неоснова́тельных подозре́ниях 放弃自己一切无根据的怀疑. ❷失望. ‖ 未 **разуверя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

разуверя́ть[未]见 разуве́рить.

разуверя́ться[未]❶见 разуве́риться. ❷разуверя́ть 的被动.

разугости́ть, *-ощу́, -ости́шь*[完] *кого-что*〈口语〉盛宴款待,慷慨宴请. ~ го́стя отли́чным у́жином 用丰盛的晚餐款待客人.

разуда́лый[形]〈民诗〉勇猛的,骁勇的,剽悍的;〈口语〉豪迈勇武的,英武雄健的;狂放恣肆的(副 **разуда́ло**).

разузнава́ние, *-я*[中]〈口语〉разузнава́ть 的动名词. отвеча́ть на все мои́ ~я 回答我所有的询问

разузнава́ть[未]见 разузна́ть.

разузнава́ться, *-узнаётся*[未]разузнава́ть 的被动.

разузна́ние, *-я*[中]〈旧〉разузна́ть 的动名词.

разузна́ть, *-а́ю, -а́ешь; -у́знанный*[完](*что, о ком-чём, про кого-что* 或无补语)〈口语〉❶打听清楚,探询明白;详细得悉. ~ доро́гу 问路. На́до разузна́ть, где мо́жно перено-

чевáть. 必须问清楚哪里可以过夜. Мáло-помáлу все разузнáли. 慢慢地大家全知道了. ❷〈方〉识别出来,辨别出来,区别开来. Дéвочки однá в однý, разузнáть нельзя́. 小姑娘长得都很像,辨认不出谁是谁. ‖ 未 **разузнавáть**, *-наю́, -наёшь; -навáй*.

разузóрить, *-рю, -ришь*[完] *что*〈口语〉印上花纹,饰有图案. разузóренная рубáшка 有花纹的衬衫.

разукомплектовáние, -я[中] разукомплектовáть 的动名词.

разукомплектовáть, *-тýю, -тýешь; -óванный*[完] *что* 拆去部分设备(使工厂、机器等不能工作),拆残(成套的机器).

разукрáсить, *-áшу, -áсишь; -áшенный*[完] *кого-что*〈口语〉❶彩饰,点缀,装饰得五彩缤纷;美化,润饰(讲话等);〈转〉渲染,夸大,说得添枝加叶. Гóрод был разукрáшен крáсными флáгами. 城市用红旗装饰得十分美丽. ~ свою́ речь крылáтыми словáми 用名言来点缀自己的发言. ~ фáкты 渲染事实. ❷〈谑〉打得满脸流血,打得鼻青脸肿. Где э́то тебя́ так разукрáсили? 这是在哪儿把你打成这副样子? ‖ 未 **разукрáшивать**, *-аю, -аешь*.

разукрáситься, *-áшусь, -áсишься*[完]〈口语〉点缀上;装饰漂亮,装饰华美. Ули́ца разукрáсилась пéред прáздником. 节日前街道装饰得很漂亮. Дом разукрáсился флáгами. 房子挂上许多旗子,装饰得十分美丽. ‖ 未 **разукрáшиваться**, *-аюсь, -аешься*.

разукрашáть, *-áю, -áешь*[未] *кого-что*〈旧〉= разукрáшивать.

разукрашáться, *-áюсь, -áешься*[未]〈旧〉❶ = разукрáшиваться. ❷разукрашáть 的被动.

разукрáшивать[未]见 разукрáсить.

разукрáшиваться[未]❶见 разукрáситься. ❷ разукрáшивать 的被动.

разукрупнéние, -я[中] разукрупни́ть(-ся)的动名词.

разукрупни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -енá*)[完] *что*〈口语〉划小,划成几个小单位. ~ промы́шленный комбинáт 把工业联合企业划分为几个小企业. ~ óбласть 把州划小. ‖ 未 **разукрупня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

разукрупни́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉(被)划小,划分成较小的单位. Бригáда разукрупни́лась. 把队划小了. ‖ 未 **разукрупня́ться**, *-я́ется*.

разукрупня́ть[未]见 разукрупни́ть.

разукрупня́ться[未]❶见 разукрупни́ться. ❷ разукрупня́ть 的被动.

рáзум, *-а(-у)*[阳]❶理性;悟性;理智,良知,明智;判断力;合理性. Человéк наделён рáзумом. 人是有理性的. Мáльчику мáло бы́ло понимáть чýвством, он хотéл поня́ть рáзумом. 男孩已不满足用感情来理解,他要用理智来理解. ~ истóрии 历史的合理性. ❷(个人的)才智,智力,智慧,智能;神志. ум-рáзум 聪明才智. по моемý (或 своемý) бéдному (或 глýпому) ~ у(俗)依我的笨看法. приводи́ть *кого* в ~ 使…神志清醒. теря́ть ~ 或 лишáться ~а 或 помути́ться ~ом 失去理智. не в своём ~е(口语)精神失常. искýсственный (或 маши́нный) ~ 人工智能. ❸〈旧〉涵义,意义. ◇**бáбий рáзум**〈植〉= перекати́-пóле. **в рáзум войти́** 1)〈旧〉开始懂得人情世故,开窍. 2)神志清醒过来;精神正常起来 **на рáзуме** *у кого*〈旧〉(某人)不断思念,总是挂在(某人)心上,脑子里考虑的是…. **на** *чей* **рáзум** 依…的看法,以…的意见. На мой рáзум, отклáдывать нéчего. 依我的想法,没有必要拖延了. **ни умá, ни рáзума** *у кого*〈口语〉愚蠢之极,糊涂透顶. **поучи́ться рáзума** (或 **рáзуму, умá-рáзума, умý-рáзуму**)聆取教益. **прийти́ на рáзум** *кого* 出现在…脑海中. **с рáзумом** *дéлать что* 明智地,精明地,合理地(做某事) **ум за рáзум захóдит** *у кого*(某人)头脑糊涂起来,发懵起来.

разумéние, -я[中]❶〈旧〉理解,领悟;理解力;智力. Он лишён вся́кого разумéния. 他丝毫不能理解. ❷〈文语〉见解,观点,看法. По моемý разумéнию, вы не прáвы. 依我之见,您是不对的.

разумéть, *-éю, -éешь*[未](*кого-что* 或无补语)❶〈旧,方〉理解,懂得,领悟;懂,会. ~ смысл дéла 领悟事情的意义. Он едвá разумéл грáмоту. 他刚认识一些字. Сы́тый голóдного не разумéет.〈谚语〉饱汉不知饿汉饥 Карл ни еди́ного слóва по-рýсски не разумéл. 卡尔对俄文一窍不通. Пить пей, тóлько дéло разумéй. 喝酒可以,别喝糊涂了. ❷〈文语〉指…而言,指的是…,意思是…Я разумéю здесь вáше отсýтствие. 我这里指的是您的缺席. Я хочý узнáть, что он под э́тим разумéет. 我想知道他这是指什么而言. ❸ *кого-что кем-чем* 或 *за кого-что; о ком-чём*〈旧〉认为是…,看作是…;看待,对…有某种看法. Егó мнóгие разумéли злым человéком. 很多人都认为他是个凶恶的人. Я решúтельно не знáю, как обо мне разумéют. 我完全不知道人们对我的看法怎样.

разумéться, *-éется*[未]❶意思是,所指的是. Под э́тим выражéнием разумéется слéдующее. 这句话的意思如下… Э́то разумéется самó собóй. 这是不言而喻的. ❷ разумéть 的被动. Э́то выражéние нáми разумéется и́наче. 这句话我们有另外的理解. ❸ **разумéется**(有时与 самó собóй 连用)[用作插入语]当然,自然,不用说. Разумéется, он придёт. 当然他是要来的. ❹ **разумéется**[用作语气词]当然啦,自然啦,是啊. — Хоти́те éхать в óтпуск? — Разумéется! "你想去休假吗?""自然啦!"

разýмник, *-а*[阳](口语)聪明人(多指儿童),明白事理的人. Э́кий разýмник вы́искался. 竟然有这样的聪明人!

разýмница, *-ы*[阴](口语) разýмник 的女性.

разýмность, *-и*[阴] разýмный 的抽象名词. ~ решéния 决定的明智. Я сомневáюсь в разýмности э́того шáга. 我对这一步骤是否明智感到怀疑.

разýмный; *-мен, -мна*[形]❶有理性的,有理智的. Человéк — существó разýмное. 人是有理性的动物. ~ человéк (Homo sapiens)〈人类学〉人,智人(指人类发展最后阶段,即现阶段的人). ❷明理的,懂道理的,通情达理的;有智慧的,聪明的(副 **разýмно**). Он ю́ноша разýмный. 他是个明白事理的青年 ❸明智的,合乎情理的;明明白白的(副 **разýмно**). ~ постýпок 合理的行为. ~ые дóводы 合情合理的论据. поступи́ть разýмно 行为明智. Стари́к разýмно толкýет о хозя́йстве. 老人谈论经济谈得头头是道. ❹[用作名词] **разýмное**, *-ого*[中]合理的东西

разуплотнéние, -я[中] разуплотни́ть(-ся) — разуплотня́ть(-ся)的动名词

разуплотни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -енá*)[完] *кого-что* 使不太稠密,减小密度. ‖ 未 **разуплотня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

разуплотни́ться, *-и́тся*[完]变得稀疏,密度减小. ‖ 未 **разуплотня́ться**, *-я́ется*.

разуплотня́ть[未]见 разуплотни́ть.

разуплотня́ться[未]❶见 разуплотни́ться. ❷ разуплотня́ть 的被动.

разупрочнéние, -я[中]〈技〉消除强化,软化. терми́ческое ~ 热软化.

разутéшить, *-шу, -шишь*[完] *кого-что*〈口语,民诗〉❶使非常宽心,使感到宽慰. Они́ бы́ли разутéшены. 他们很感快慰. ❷逗乐,使开心. ~ пýблику 使观众开心.

разутéшный[形]〈口语,民诗〉使人宽慰的,令人开怀的. ~ая речь 令人宽慰的讲话. ~ая охóта 令人高兴的狩猎.

разýтый[形]❶不穿鞋的,脱去鞋的. ~ мáльчик 没穿鞋的男孩子. ❷[只用短尾]没有鞋穿,缺鞋穿.

разýть, *-ýю, -ýешь; -ýтый*[完] *кого-что* 给…脱下靴(鞋),脱下…靴鞋. ~ ребёнка 给小孩脱下鞋. ~ прáвую нóгу 脱下右脚的鞋. ~ сапоги́ (或 боти́нки 等)〈口语〉脱下皮靴(皮鞋等). ◇**Разýй(-те) глазá** (或 **бéльма**)〈粗俗〉睁开眼睛仔细瞅瞅! ‖ 未 **разувáть**, *-áю, -áешь*.

разýться, *-ýюсь, -ýешься*[完]脱下靴(鞋). ‖ 未 **разувáться**, *-áюсь, -áешься*.

разутю́живание, -я[中] разутю́живать 的动名词.

разутю́живать[未]见 разутю́жить.

разутю́живаться[未]❶见 разутю́житься. ❷ разутю́живать 的被动.

разутю́жить, *-жу, -жишь*[完]❶ *что* 烫得很平,熨得笔挺. ~ костю́м 把衣服熨得很平. ❷〈转,俗〉*кого-что* 狠揍,毒打. ‖

未 **разутю́живать**, -аю, -аешь.

разутю́житься, -ится[完]〈口语〉(被)熨得笔挺,烫得很平. Брю́ки пло́хо разутю́жились. 裤子烫得不大平. ‖ 未 **разутю́живаться**, -ается.

разуха́бистость, -и[阴]разуха́бистый 的抽象名词.

разуха́бистый[形]〈俗〉随便的,放肆的;粗俗的,下流的;粗犷的,豪放不羁的(副 **разуха́бисто**). ~ые мане́ры 放肆的举止.

разу́чивание, -я[中]разу́чивать 的动名词.

разу́чивать[未]见 разучи́ть.

разу́чиваться[未]❶见 разучи́ться. ❷разу́чивать 1 解的被动.

разучи́ть, -учу́, -у́чишь; -у́ченный[完]❶ что 学会,练会,记熟(歌、剧、表演等). Актёры разучи́ли но́вую пье́су. 演员们排练好一出新剧. Она́ разучи́ла не́сколько наро́дных пе́сен. 她唱会了几首民歌. ~ роль Га́млета 记熟哈姆雷特的角色. ❷ что 仔细研究;研究透彻. ~ ка́рту 仔细研究地图. ❸(кого-что 接不定式)使不再会,使忘掉(已会的技能等). Ребёнок уже́ на́чал ходи́ть, но но́вая ня́ня так боя́лась пуска́ть его́ на́ пол, что разучи́ла его́ ходи́ть. 孩子已经开始会走了,可是新来的保姆不敢放他下地,这样就弄得孩子又不会走了. ‖ 未 **разу́чивать**, -аю, -аешь.

разучи́ться, -учу́сь, -у́чишься[完](接不定式或无补语)忘记,不再会(已学会的技能等). Разучи́лся говори́ть по-францу́зски, потому́ что мно́го лет не говори́л. 因为多年不说,(本来会说的)法国话又不会说了. Я игра́л на виолонче́ли, но разучи́лся. 我以前拉过大提琴,但是后来忘了. ‖ 未 **разу́чиваться**, -аюсь, -аешься.

разу́чка, -и[阴]〈旧,俗〉разучи́ть 1 解的动名词. С октября́ начала́сь разу́чка и репети́ции пье́сы. 十月份开始背台词和排练.

разъ...[前缀] = раз..., 接于 е, ю, я 前, 如 разъе́хаться, разъяри́ться.

разъеда́ние, -я[中]разъеда́ть 的动名词;〈技〉腐蚀,侵蚀;〈地质〉溶蚀,磨蚀.

разъеда́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 разъе́сть. Чахо́тка разъеда́ла его́ грудь. 痨病侵蚀着他的肺部. ❷〈转,文语〉кого-что 使精神上痛苦万分,使精神上受到折磨. Его́ разъеда́ют постоя́нные сомне́ния. 他经常疑虑重重,因而痛苦万分. Го́ре разъеда́ет его́. 悲痛折磨着他.

разъеда́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 разъе́сться. ❷[第一、二人称不用]被腐蚀,蚀坏. Пла́тье в апте́ке бы́стро по́ртится, пятна́ется, разъеда́ется лека́рствами, кисло́тами. 药房里穿的衣服很快就会被各种药物和酸类蚀坏或沾上斑斑点点.

разъедине́ние, -я[中] разъедини́ть(-ся) — разъединя́ть(-ся)的动名词. Разъедине́ние то́ка продолжа́лось два часа́. 电流中断了两小时. ме́дленное ~〈电〉缓释.

разъединённо[副]单独地,无联系地.

разъединённость, -и[阴]索居独处,与世隔绝,互不来往,互无联系.

разъедини́тель, -я[阳]〈技,电〉断路器,隔离开关;分离器. ~ мо́щности 负荷隔离开关. секцио́нный ~分段隔离开关.

разъедини́тельный[形]隔断的,隔离的,切断的,断开的.

разъедини́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] кого-что 使分开,使分离,使联系中断;〈电〉切断,拆开,断开,拆线,释放,断路. Судьба́ их разъедини́ла. 命运使他们天各一方. ~ провода́ 切断电线. ~ телефо́н 切断电话. ‖ 未 **разъединя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

разъедини́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]分开,分离;失掉联系;〈电〉(线路)切断,拆开,断开,拆线. Снача́ла е́хали вме́сте, пото́м разъедини́лись. 起初是在一块儿走,后来分开了. Провода́ разъедини́лись. 电线断路了. ‖ 未 **разъединя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

разъеди́нственный[形]〈口语〉唯一的,独一无二的. ~ раз 仅有的一次.

разъеди́ный[形]〈口语〉只有一个的,唯一的. ~ плато́к 唯一的一块头巾. оди́н-разъеди́ный раз 绝无仅有的一次.

разъединя́ть[未]见 разъедини́ть.

разъединя́ться[未]❶见 разъедини́ться. ❷разъединя́ть 的被动.

разъе́зд, -а[阳]❶разъезжа́ться 1, 3 解的动名词. театра́льный ~剧院散场. ❷разъезжа́ть 的动名词;[复]旅行,出差. Це́лый день он был в разъе́зде. 他整日在外面奔走. служе́бные ~ы 公务旅行;因公外出. Он до́ма жил ма́ло и все вре́мя проводи́л в разъе́здах. 他在家的时候很少,总是在外面旅行. ❸〈军〉(骑兵)侦察群,侦察组. кавалери́йские ~ы 骑兵侦察群. посыла́ть кого в ~ы 派…骑马去侦察. ❹〈铁路〉(单轨铁路的)会让站;会让线,错车道. разъе́зд-шлюз 闸式会让站. слезть на ~е 在会让站下车.

разъе́здик, -а[阳]〈口语〉разъе́зд 4 解的指小表爱.

разъе́здить, -зжу, -здишь; -зженный[完] что〈口语〉❶(来往的车马)压出(道路);轧宽(道路),轧平(道路). доро́га, разъе́зженная неда́вно 不久前轧出来的一条道. ❷(来往的车马)轧坏,踩坏(道路). разъе́зженные коле́и 轧出的车辙. разъе́зженная мостова́я 被来往车马压坏的路面. ‖ 未 **разъе́зживать**, -аю, -аешь.

разъе́здиться, е́зжусь, е́здишься[完]〈口语〉(车、马等)来往不断,络绎不绝;(骑马、坐车兜风)流连忘返. Автомоби́ли разъе́здились по переу́лку. 很多小汽车在胡同里来来往往. ‖ 未 **разъе́зживаться**, -аюсь, -аешься.

разъездно́й 及〈旧〉**разъе́здный**[形]❶разъе́зд 2, 4 解的形容词. ~ путь〈铁路〉会让线. ~ы́е де́ньги 差旅费. ~ аге́нт 外勤人员. ❷[用作名词] **разъездны́е**, -ы́х 及 **разъе́здные**, -ых [复]差旅费. ◇**разъездно́е су́дно**〈海〉联络船. **разъездно́й магази́н** 汽车送货商店;售货汽车.

разъезжа́ние, -я[中]〈口语〉разъезжа́ть 的动名词.

разъезжа́ть, -а́ю, -а́ешь[未](乘车)到处走,到各处去;(乘行)来回走,走来走去. ~ по знако́мым 到熟人家去串门. ~ по стране́ 走遍全国.

разъезжа́ться[未]见 разъе́хаться.

разъе́зживать[未]见 разъе́здить.

разъе́зживаться[未]❶见 разъе́здиться. ❷разъе́зживать 的被动.

разъе́зжий, -ая, -ее[形]划分地界的,分界的.

разъём, -а[阳]разъя́ть 的动名词;〈技〉拆卸,拆开,卸开;(零件的)接合处;〈电〉接头.

разъёмистый[形]〈旧〉催人醉的;醇的,烈的. ~ое вино́ 醇酒,烈酒.

разъёмность, -и[阴]разъёмный 的抽象名词.

разъёмный[形]〈技〉可拆卸开的,可卸的. ~ая констру́кция 可拆卸的构件. ~ое соедине́ние 可卸接合.

разъёмщик, -а[阳]〈口语〉(击掌成交时的)证人,中人.

разъерепе́ниться, -нюсь, -нишься[完]〈俗〉大发脾气,发火. Что э́то ты так разъерепе́нился? 你干么发这么大的火?

разъе́сть, -е́м, -е́шь, -е́ст, еди́м, еди́те, едя́т; -е́л; -е́шь; -е́денный[完] что ❶腐蚀,风蚀,水蚀,冲蚀,侵蚀,蚀坏;〈口语〉蜇破,叮出血. Ржа́вчина разъе́ла желе́зо. 锈蚀坏了铁. Се́рной кислото́й разъе́ло ко́жаный футля́р. [无人称]硫酸把皮套子腐蚀坏了. Чесо́точные клещи́ разъе́ли ру́ки. 疥螨叮得两手出血. ❷〈俗〉一齐吃光,吃尽. Пришли́ го́сти и разъе́ли всё. 来了些客人,把东西都吃光了. ❸〈俗〉把(脸、腮等)吃得鼓鼓的,吃肥,吃胖. ~ щёки 吃胖脸蛋. ‖ 未 **разъеда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

разъе́сться, -е́мся, -е́шься, -е́стся, -еди́мся, -еди́тесь, -едя́тся; -е́лся; -е́шься[完]〈口语〉❶吃胖,吃肥. Ишь, разъе́лся как на гото́вых хлеба́х! 瞧这个胖呀,像尽吃现成饭似的. разъе́вшийся бо́ров 吃肥了的骟猪. ❷(чего 或无补语)吃上瘾,越吃越爱吃. ‖ 未 **разъеда́ться**, -а́юсь, -а́ешься(用于1解).

разъе́хаться, -е́дусь, -е́дешься; -езжа́йся[完]❶四散走开,散去;分手,分道而去. Я́рмарка разъе́халась. 集市散了. Го́сти разъе́хались оди́н за други́м. 客人们陆续散去了. Они́ разъе́хались по дома́м. 他们各自回家了. Мы с ним разъе́хались: я домо́й, а он на ста́нцию. 我和他分手了,我回家,他上车站. ❷(с кем 或无补语)〈口语〉分住,分居. Жена́ разъе́халась с му́жем. 妻子和丈夫分居了. ❸途中未遇,途中

相左,途中错过;〈口语〉(书信等)未收到(信到人已走);错开,错车. Подожди́те меня́ лу́чше до́ма, что́бы не разъе́хаться. 您最好在家等我,免得我们在路上错过. ~ с письмо́м (或 телегра́ммой, отве́том)(人已走)未收到信(电报、回音). Письмо́ разъе́халось со мной. 信到我已经走了. Маши́нам тру́дно разъе́хаться на у́зкой доро́ге. 在窄路上汽车很难错车. ❸〈口语〉各向外滑,往两边出溜;滑散开. ~ нога́ми 两腿往两边出溜. Лы́жи на та́лом снегу́ разъе́хались. 滑雪板在融雪上向两面滑开了. Но́ги разъе́хались на льду. 两脚在冰上(滑)劈开了. Па́чки журна́лов разъе́хались на полу́. 一叠叠的杂志在地板上滑散开了. ❹〈口语〉(因破旧)散开,散架;裂开,开绽. Его́ хала́т разъе́хался спе́реди. 他的长袍从前面裂开了. Брю́ки совсе́м разъе́хались. 裤子全开绽了. ❺〈口语〉破旧不堪;(道路泥泞而)毁坏. То́лько с тра́нспортом ху́до: сля́коть, доро́ги разъе́хались. 只是运输很困难:泥泞,路全毁了. ❻〈俗〉扩展起来,占很大地方;(口、唇等)咧开. Больша́я печь разъе́халась на треть избы́. 一个大火炉占去了房屋的三分之一. Лицо́ разъе́халось в улы́бку. 脸上绽开了笑容. Гу́бы у него́ разъе́хались в улы́бку. 他咧开嘴笑了. ❼〈俗〉(车、马等)跑快,加速;飞奔起来,急驰起来. ~ на коне́ 骑马飞奔起来. ‖ 未 **разъезжа́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься* (用于1—7解).

разъюли́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься* [完]〈口语,讽〉(围绕着)回转个不停;〈转〉大献殷勤,百般逢迎.

разъяре́ние, *-я* [中] 愤怒,狂怒.

разъярённость, *-и* [阴] разъярённый 的抽象名词.

разъярённый [形] 被激怒的,狂怒的,暴怒的;充满愤怒的,怒气冲冲的;〈转〉奔腾的,咆哮的,喧嚣的(指水、江河、自然力等)(副 **разъярённо**). ~ зверь 被激怒了的野兽. ~ое лицо́ 怒气冲冲的脸. ~ая река́ 咆哮的河流.

разъяри́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *кого-что* 使狂怒,使暴怒,使暴跳如雷. ~ зве́ря 激怒野兽. Неуда́ча разъяри́ла его́. 失败使他勃然大怒. ‖ 未 **разъяря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

разъяри́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься* [完] 狂怒,大怒,暴跳如雷. Лев разъяри́лся. 狮子狂怒了. Она́ так разъяри́лась на меня́, что я чуть не сбежа́л. 她冲着我大发雷霆,差点把我吓跑. ‖ 未 **разъяря́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

разъяря́ть [未] 见 разъяри́ть.

разъяря́ться [未] ❶见 разъяри́ться. ❷разъяря́ть 的被动.

разъясне́ние, *-я* [中] ❶ разъясни́ть — разъясня́ть 的动名词. ❷说明,解释;说明书. дать ~я 给予说明. получи́ть ~я 得到说明. официа́льное ~ 官方的说明. ~ реше́ния〈法〉(民事)判决说明书.

разъя́снеть, *-еет* [完,无人称] 放晴,变晴朗. Когда́ совсе́м разъя́снело, я уви́дел в конце́ по́ля шоссе́йную доро́гу. 大色大晴以后,我看见在田野的尽头有一条公路.

разъя́сниваться [未] 见 разъя́сниться.

разъясни́тель, *-я* [阳] 解释人,阐明者,说明人.

разъясни́тельный [形] 说明的,解释的,阐明的. ~ая рабо́та 解释工作.

разъя́снить, *-ит* [完,无人称]〈俗〉= разъя́снеть. К ве́черу разъя́снило. 傍晚时天晴了.

разъясни́ть, *-ню́*, *-ни́шь*, *-нённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] ❶ *кого* 说明,阐明,解释明白;弄清楚. ~ пра́вило 把规则解释清楚. ~ значе́ние сло́ва 讲清词义. ~ обстоя́тельство 弄清情况. ~ недоразуме́ние 解除误会. ❷ *кого* 或 *про кого*〈俗〉议论(讲)…的缺点(短处、毛病);揭…的缺点(短处、毛病). ❸ *что*〈旧〉使(目光、面容等)开朗起来,使眉舒目展. ~ мра́чное лицо́ 使愁容舒展. ‖ 未 **разъясня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

разъя́сниться, *-ится* [完]〈俗〉放晴,变晴. Пого́да разъя́снилась. 天放晴了. ‖ 未 **разъя́сниваться**, *-ается*.

разъясни́ться, *-и́тся* [完] 解释清楚,(得到)阐明,弄清楚,成为明白的. Вопро́с разъясни́лся. 问题已搞清楚了. Де́ло разъясни́лось вполне́. 真相大白. ‖ 未 **разъясня́ться**, *-я́ется*.

разъясня́ть [未] 见 разъясни́ть.

разъясня́ться [未] ❶见 разъясни́ться. ❷разъясня́ть 的被动.

разъя́тие, *-я* [中] разъя́ть 的动名词.

разъя́ть〈旧〉, *разыму́*, *рази́мешь* 及 *разойму́*, *разоймёшь*〈口语〉; *-я́л*〈旧〉; *-я́тый* [完] *кого-что* = разня́ть ‖ 未 **разыма́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及〈旧,文语〉*разъе́млю*, *разъе́млешь*.

разъя́ться〈旧〉, *рази́мется* 及 *разоймётся*〈口语〉; *-я́лся*〈旧〉[完] = разня́ться 1, 2 解. ‖ 未 **разыма́ться**, *-а́ется* 及〈旧,文语〉*разъе́млется*.

разыгра́ние, *-я* [中] разыгра́ть 的动名词.

разыгра́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-ы́гранный* [完] *кого-что* ❶ 表演,演奏,演唱;练会,练熟(新的曲谱). ~ роль *кого* 演…角色. ~ кварте́т 奏四重奏. Арти́сты разыгра́ли не́сколько сцен из пье́сы «Дя́дя Ва́ня». 演员们演了《万尼亚舅舅》剧中的几场戏. Я с трудо́м разыгра́л но́вый вальс. 我好不容易练熟了新的华尔兹舞曲. ❷(下棋、打球、打牌或做其他游戏时,按一定棋路、招数或战术)下完(一局、一着),打完(一局、一轮、一次配合动作、一次战术动作);〈运动〉争夺. ~ одну́ ша́хматную игру́ 下完一局象棋. с больши́м иску́сством ~ э́ндшпиль 以绝妙的技巧结束残局. ~ че́рви 出梅花(牌). ~ мяч 争球. ~ пода́чу 争夺发球,争夺球权. хорошо́ ~ комбина́цию(打球时)完成一次配合. ❸(用抽签、抓阄等办法)派定,决定. ~ в лотере́ю 抽彩. ~ по жре́бию 抽签决定. ❹假装,装出…样子;扮演…角色. ~ исте́рику 装疯. ~ дру́жбу *с кем* 假装和…友好. ~ из себя́ шута́ пе́ред все́ми 在大家面前装小丑,作出丑态. ❺〈口语〉捉弄,愚弄,取笑. ~ шту́ку (或 шу́тку) *с кем* 和…恶作剧,耍弄… Ты ду́маешь, что меня́ мо́жно легко́ разыгра́ть? 你以为我是容易受捉弄的吗? ◇**разыгра́ть дурака́** (或 **ду́ру**) 当傻瓜,干蠢事. **разыгра́ть шута́ горо́хового**〈俗〉丑态百出. ‖ 未 **разы́грывать**, *-аю*, *-аешь*.

разыгра́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься* [完] ❶玩得兴起,玩得入迷,玩得忘乎所以. Де́ти так разыгра́лись, что ста́ли броса́ть друг в дру́га чем попа́ло. 孩子们玩得兴起,顺手操起什么就相互投掷起来. ❷〈口语〉(演出者)演(奏)得兴起、来劲. Пиани́ст разыгра́лся. 钢琴家弹得来劲了. ❸〈口语〉(演奏前)试试乐器,试试演奏. ❹剧烈起来,激烈起来;发作起来;汹涌澎湃起来;(天气)晴朗起来. Бу́ря разыгра́лась. 暴风雨大作. Ревмати́зм разыгра́лся. 风湿病发作了. Мо́ре разыгра́лось. 大海翻起了波涛. Кровь разыгра́лась в нём. 他热血沸腾. Он разыгра́лся не к ме́сту и вре́мени. 他脾气发作得不是地方也不是时候. ❺爆发,发生;度过(什么样的生活);发展成… Под у́тро разыгра́лся бой. 拂晓爆发了战斗. Ста́чка разыгра́лась в рабо́чее движе́ние. 罢工发展成了工人运动. ‖ 未 **разы́грываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

разы́грывание, *-я* [中] разы́грывать 的动名词.

разы́грывать [未] 见 разыгра́ть. Не́чего разы́грывать предо мной простачка́! 你别在我面前装傻! Ты меня́ не разы́грывай! 你别糊弄我.

разы́грываться [未] ❶ 见 разыгра́ться. Ка́жется, у меня́ опя́ть пода́гра разы́грывается. 看来,我的痛风症又要犯了. ❷〈运动〉(有奖赛)进行. Разы́грывалось пе́рвенство шко́лы по ша́хматам. Он и Фе́дя име́ли ра́вное коли́чество очко́в. 正在进行全校国际象棋冠军赛,他和费佳的比分相同. Сейча́с разы́грывается пе́рвенство Москвы́ по бо́ксу. 目前正在进行莫斯科市的拳击冠军赛. ❸разы́грывать 的被动.

разыма́ть [未] 见 разъя́ть.

разыма́ться [未] ❶见 разъя́ться. ❷разыма́ть 的被动.

разы́мчатый [形]〈旧,俗〉❶诙谐的,爱开玩笑的. ❷ = разы́мчивый.

разы́мчивый [形]〈旧,方〉❶醉人的,醇的,烈的(指酒、饮料). ~ое пи́во 醇烈的啤酒. ❷〈转〉动人心弦的,令人心醉的,激动人心的(副 **разы́мчиво**). ~ое вре́мя 令人心醉的时候. Тихо́нько пощи́пывая стру́ны, он игра́л что́-то разы́мчивое. 他轻轻地拨弄着琴弦,弹出了动人心弦的曲子. ❸松散的,无定形的,拿不成个的. Кисе́ль был и разы́мчив и мя́гок. 果子羹又软又烂.

разыска́ние, *-я* [中]〈文语〉❶ разыска́ть 1 解的动名词. приня́ть ме́ры к ~ю престу́пника 采取措施搜捕犯人. ❷[常用复数](科学上的)研究,探讨;科研论文,科研著作. ~я о ру́сских ле́тописях 关于俄罗斯编年史的研究. написа́ть ~ 写出科研文章. ❸〈旧〉разыска́ть 2 解的动名词.

разыскáтельный [形]〈旧〉探寻的,搜索的.

разыскáть, *-ыщý, -ы́щешь; -ы́сканный* [完] ❶ *кого-что* 找到,寻得,搜索到. ~ себé с трудóм помóщника 好容易找到了一个助手. ~ пропáвшую вещь 找到丢失的东西. ❷ *что* 〈旧〉侦察出来,调查清楚. ~ однó дéло об убийстве 侦察出一件谋杀案. ‖ 未 **разы́скивать**, *-аю, -аешь*.

разыскáться, *-ыщýсь, -ы́щешься* [完](经过一番寻找被)找到,搜查到. Потéрянные дéньги разыскáлись. 丢的钱找到了. ‖ 未 **разы́скиваться**, *аюсь, аешься*.

разы́скивание, *-я* [中] разы́скивать 的动名词.

разы́скивать [未] 见 разыскáть.

разы́скиваться [未] ❶ 见 разыскáться. ❷ разы́скивать 的被动.

разыскнóй [形] = розыскнóй.

разэ́такий [形]〈俗〉: **такóй разэ́такий** 或 **такóй-сякóй разэ́такий**(委婉的骂人话)真不像话,成何体统,什么玩艺儿. Ты что же, такóй разэ́такий подвёл меня? 你是什么玩艺儿,竟糊弄起我来了?

разя́щий, *-ая, -ее* [形] 使人大吃一惊的,惊人的.

РАЙ [缩,拼读] (радиоакти́вный изотóп) 放射性同位素.

рáина, *-ы* [阴]〈方〉乌克兰钻天杨,北高加索钻天杨.

рáиновый [形]〈方〉рáина 的形容词.

рай, *-я, о рáе, в раю́* [阳] 天堂,天国;〈转〉天堂,乐园,乐土,极乐世界,幸福安逸的生活环境;幸福自由的生活;幸福,愉快. И рад бы в рай, да грехи́ не пускáют. 〈俗语〉想进天堂,但罪孽太深,进不了. Здесь прямо рай. 这里简直是天堂. ◇**земнóй рай** 或 **рай земнóй** 人间天堂,极乐世界.

рай... [复合词第一部] 表示"区",如 райсовéт, райкóм, райисполкóм.

рáйбер, *-а* [阳] = рéйбер¹; 铰刀. рáйбер-лопáтка〈技〉扁铰刀.

райвоенкóм, *-а* [阳] (райóнный воéнный комиссáр) 区军事委员.

райвоенкомáт, *-а* [阳] (райóнный воéнный комиссариáт) 区兵役委员会,区兵役局.

рáйграс, *-а* [阳]〈植〉黑麦草属及燕麦草属的几种饲草. высóкий ~ 燕麦草 (Arrhenatherum elatius). многолéтний ~ 黑麦草 (Lolium perenne).

рай-дéрево, *-а* [中]〈植〉苦杨 (Populus laurifolia).

рáйдинг, *-а* [阳] 区(英国某些郡的行政单位名称).

райзаготконтóра, *-ы* [阴] 区采购处.

райисполкóм, *-а* [阳] (исполни́тельный комитéт райóнного Совéта депутáтов трудя́щихся) 区劳动人民代表苏维埃执行委员会,区执委会.

райкóвый [形] раёк¹ 的形容词.

райколхозсою́з, *-а* [阳] 区集体农庄联合会.

райкóм, *-а* [阳] (райóнный комитéт) 区委员会,区委. ~ пáртии 区党委会. ~ комсомóла 区团委会.

райкомхóз, *-а* [阳] (райóнный отдéл коммунáльного хозя́йства) 区公用事业处

райкóмовец, *-вца* [阳]〈口语〉区委工作人员.

райкóмовский [形]〈口语〉区委的,区委员会的.

райкóмщик, *-а* [阳]〈口语〉区委工作人员,区委干部.

раймóвка, *-и*, 复二 *-вок* [阴]〈冶〉锌蒸馏渣,蒸馏残渣.

рáйнлендер 及 **райнлéндер** [дэ], *-а* [阳] 莱茵舞(德国巴伐利亚民间舞蹈).

райóн, *-а* [阳] ❶ 区,地区,区域; *чего*... 附近地区,…一带. ýгольный ~ 产煤区. при́городный ~ 郊区. промы́шленный ~ 工业区. заводскóй ~ 工厂区. ~ наводнéния 水灾区. ~ откóрма 肥育区. ~ прóмысла 渔场. где-то в ~е железнодорóжной стáнции 在火车站一带的某个地方. ❷ 区(行政单位); 〈口语〉区领导机关. Кали́нинский ~ гóрода Москвы́ 莫斯科市加里宁区. Можáйский ~ Москóвской óбласти 莫斯科州莫扎依斯克区. Онá выступáла с доклáдом в райóне. 她在区里作了报告.

райони́рование, *-я* [中] райони́ровать 1 解的动名词; 区划,区域划分. климати́ческое ~ 气候区划. экономи́ческое ~ страны́ 全国经济区划. ~ óбласти 一州的区域划分. ~ сортóв культýр 作物品种区划

райони́ровать, *-рую, -руешь* [完,未] *что* ❶ 分成各区,划分为(行政、经济、地理等)区. ❷〈农〉划定栽培区,指定为…区. ~ сортá пшени́цы 划定小麦品种的栽培区. семенá райони́рованных сортóв пшени́цы 划定栽培区的各种小麦种子.

райони́роваться, *-руется* [未] райони́ровать 的被动.

райóнка, *-и*, 复二 *-нок* [阴] ❶〈俗〉区(立)医院. ❷〈口语〉区报,区办报纸

райóнный [形](行政单位)区的. ~ центр 区中心. ~ комитéт пáртии 区党委(员)会. Совéт депутáтов трудя́щихся 区劳动者代表苏维埃. ~ая конферéнция 区代表会议. ~ гóрод (或 городóк) 区行政中心.

районó [不变,中] (райóнный отдéл нарóдного образовáния) 区国民教育处.

районолóгия, *-и* [阴] 地区学

райóнщик, *-а* [阳]〈口语〉区苏维埃工作人员;区委工作人员;区级机关工作人员.

райóт, *-а* [阳]〈史〉莱特(印度农民:1)18 世纪末—19 世纪初的村社农民;2)英国殖民主义者实行莱特瓦尔制地区的纳税农民;3)实行柴明达尔制地区的佃农)

райотвáри [不变]〈史〉莱特瓦尔制(19 世纪前半叶英国殖民主义者在印度实行的一种掠夺性的征税制度).

райпищеторг, *-а* [阳] (райóнная городскáя торгóвая организáция по торгóвле пищевы́ми товáрами) 区城市食品贸易机构.

райпó [不变,中] (райóнное потреби́тельское óбщество) 区消费合作社.

райпотребсою́з, *-а* [阳] (райóнный сою́з потреби́тельских óбществ) 消费合作社区联社.

райпродмáг, *-а* [阳] (райóнный продовóльственный магази́н) 区粮店.

райпромкомбинáт, *-а* [阳] 区工业联合工厂.

райпромтрéст, *-а* [阳] 区工业托拉斯.

райресторáн, *-а* [阳] 区中心饭店.

райсберкáсса, *-ы* [阴] 区储蓄银行.

райсельхóз, *-а* [阳] (райóнный сельскохозя́йственный отдéл) 区农业科.

рáйский [形] ❶ рай 的形容词. ~ие утéхи и áдские мýки 天堂的欢乐和地狱的痛苦. ❷〈转〉天堂般的,其乐无穷的;美好的,迷人的,美妙的(副 **рáйски**). ~ая жизнь 或 ~ое житьё 天堂般的生活. ~ое мéсто 或 ~ уголóк 天府之国,美好的地方. ◇**рáйская мухолóвка**〈动〉寿带(鸟) (Terpsiphone paradisi). **рáйская пти́ца**〈动〉极乐鸟;凤鸟;[复] 极乐鸟科,凤鸟科 (Paradisaeidae). **Рáйская Пти́ца**〈天〉天燕(星)座.

райсобéс, *-а* [阳] (райóнный отдéл социáльного обеспéчения) 区社会保障科.

райсовéт, *-а* [阳] 区苏维埃.

райунивермáг, *-а* [阳] (райóнный универсáльный магази́н) 区百货商店.

райфó [不变,中] (финáнсовый отдéл райсовéта) 区劳动者代表苏维埃财政科(райóнный финáнсовый отдéл) 区财政科.

райцéнтр, *-а* [阳] 区中心.

райя́, *-и́* [阴] (旧时土耳其的)非伊斯兰教徒,莱雅.

райя́т, *-а* [阳]〈史〉莱雅(中近东国家封建时代的乡村和城市的纳税居民).

райятвáри [不变,阴] 拉伊亚特瓦里制(印度的土地占有和纳税制度).

рак¹, *-а* [阳] ❶〈动〉虾; [复] 甲壳纲 (= ракообрáзные) (Crustacea); 虾(指食品). блю́до ~ов 一盘虾. ❷ [大写]〈天〉巨蟹(星)座 ◇**знать, где рáки зиму́ют**〈口语〉非常狡猾,老谋深算,洞悉底里,聪明能干. **когдá рак сви́стнет**〈俗,讽〉要到虾会叫的时候;永不会有的事. **крáсный как рак; покраснéть как рак**(激动得、窘得)面红耳赤,满面通红. **показáть, где рáки зиму́ют** 给点颜色看看,给点厉害瞧瞧. **сидéть** (或 **остáться**) **как рак на мели́**〈口语〉如虾落在浅滩上;狼狈不堪,束手无策,一筹莫展. **стоя́ть** (或 **ползти́, пя́титься**) **рáком** 爬行. **трóпик Рáка**(天,地理)北回归线,夏至线.

рак², *-а* [阳] ❶〈医〉癌,恶性肿瘤. ~ желýдка 胃癌. ~ кóжи 皮肤癌. ~ пéчени 肝癌. ❷〈植〉癌肿病,溃疡病. бактериáль-

ный ~ тома́тов 番茄溃疡病. ~ расте́ний 植物癌肿病. ~ я́блони 苹果树癌肿病

ра́ка, -и [阴]〈宗〉(基督教盛圣徒下尸的)圣骨匣.

рака́лия, -и [阳及阴]〈旧,俗,骂〉坏蛋,无赖.

рак-богомо́л, *ра́ка-богомо́ла* [阳]〈动〉螳螂虾,虾蛄(Squilla oratoria).

ра́кель, -я [阳]〈旧〉(油墨)刮刀.

ра́кельный [形] ракель 的形容词. ~ая (глубо́кая) печа́ть 凹版印刷,刮片凹版印刷.

раке́та[1], -ы [阴] ❶爆竹,焰火,花炮. ❷〈军〉信号弹,照明弹. сигна́льная ~ 信号弹. освети́тельная ~ 照明弹. ❸〈空,军〉火箭;导弹. далеколета́ющая ~ 远程火箭. высо́тная ~ 高空火箭. метеорологи́ческая ~ 气象火箭. косми́ческая ~ 宇宙火箭. многоступе́нчатая косми́ческая ~ 多级宇宙火箭. ~ с разделя́ющимися головны́ми частя́ми 多弹头导弹. баллисти́ческая ~ 弹道导弹. крыла́тая ~ 巡航导弹. противораке́тная ~ 反导弹导弹. ❹(水下翼)"火箭式"小客艇. ◇**раке́та повы́шенной то́чности** 高精密度火箭

раке́та[2], -ы [阴]〈运动〉(网)球拍;(乒乓)球拍. гу́бчатая ~ 海绵拍. те́ннисная ~ 网球拍.

раке́та-зо́нд, *раке́ты-зо́нда* [阴] 探空火箭,高空探测火箭.

раке́та-ма́тка, *раке́ты-ма́тки*, 复二 *раке́т-ма́ток* [阴]〈火〉箭

раке́та-носи́тель, *раке́ты-носи́теля* [阴] 运载火箭.

раке́та-перехва́тчик, *раке́ты-перехва́тчика* [阴] 拦截导弹,拦截火箭.

раке́та-спу́тник, *раке́ты-спу́тника* [阴] 卫星导弹,卫星火箭.

ракетиза́ция, -и [阴] 导弹化,火箭化.

раке́тка[1], -и, 复二 -ток [阴] раке́та[1] 的指小.

раке́тка[2], -и, 复二 -ток [阴]〈运动〉(羽毛球、网球、乒乓球的)球拍. ◇*какая* **раке́тка** (某国家或某地区的网球、羽毛球、乒乓球等方面的)第几号选手,优秀选手. четвёртая раке́тка А́зии 亚洲第四号选手.

раке́тница, -ы [阴] ❶火箭信号筒,信号弹筒. ❷信号枪.

раке́тно-косми́ческий [形] 宇宙火箭的. ~ая те́хника 宇宙火箭技术.

раке́тно-техни́ческий [形] 火箭技术的,导弹技术的.

раке́тно-я́дерный [形] 核火箭的,核导弹的. ~ая война́ 导弹核战争. ~ое ору́жие 导弹核武器. ~ зо́нтик 导弹核保护伞.

раке́тный[1] [形] ❶раке́та[1] 的形容词;喷气(式)的,火箭发射的,火箭(式)的;借助于火箭的,靠火箭完成的. ❷用火箭(或导弹武装的). ~ двига́тель 火箭发动机. ~ое ору́жие 火箭武器. ◇**раке́тное реше́ние** 导弹决定(特指北约领导人在西欧部署中程导弹的决定).

раке́тный[2] [形] раке́та[2] 的形容词.

ракетово́з, -а [阳]〈口语〉火箭运载车;导弹运载车.

ракетодина́мика, -и [阴] 火箭动力学;导弹动力学.

ракетодро́м, -а [阳] 火箭发射场,火箭试验场;导弹发射场,导弹试验场.

ракетома́ния, -и [阴] 导弹狂.

ракетомодели́зм [дэ], -а [阳] 火箭模型运动(包括火箭模型的制造、试验以及按规则进行的发射比赛).

ракетомодели́ст [дэ], -а [阳] 火箭模型运动员.

ракетоно́сец, -сца [阳] ❶装备火箭的飞机(或军舰);装备导弹的飞机(或军舰). глубоково́дная ло́дка-ракетоно́сец 导弹深水潜艇. самолёт-ракетоно́сец 装备导弹的飞机. ❷〈口语〉= ракетово́з.

ракетоноси́тель, -я [阳] ❶装备火箭的飞机;装备导弹的飞机. ❷ = раке́та-носи́тель. ~ иску́сственного спу́тника 人造卫星的运载火箭.

ракетоно́сный [形] 装备导弹的;装备火箭的. ~ флот 导弹舰队.

ракетообра́зный [形] 火箭形的. ~ ко́рпус су́дна 火箭形的船体.

ракетоплава́ние, -я [中] 宇宙航行.

ракетопла́н, -а [阳] 火箭(助推)滑翔机,火箭飞机.

ракетопла́нер 或 **ракетопланёр**, -а [阳] 火箭(助推)滑翔机.

ракетострое́ние, -я [中] 火箭制造(业),导弹制造(业).

ракетострои́тель, -я [阳] 火箭制造者,导弹制造者,火箭制造工人,导弹制造工人.

раке́точный [形] 火箭的.

раке́тчик, -а [阳] ❶信号弹手,打信号弹的人. ❷火箭(炮)手;火箭兵,导弹兵. ❸火箭发射专家,火箭技术专家.

раки́та, -ы [阴]〈植〉爆竹柳(Salix fragilis).

раки́тка, -и, 复二 -ток [阴] раки́та 的指小表爱.

раки́тник, -а [阳]〈植〉❶金雀儿,金雀花;金雀儿属,金雀花属(Cetisus). ❷爆竹柳丛.

раки́тный [形] раки́та 的形容词.

раки́товый [形] раки́та 的形容词;爆竹柳木做的,柳条编的. ~ куст 爆竹柳丛.

ра́кия, -и [阴](塞尔维亚、保加利亚等地的)李子酒,果子酒

ракку́рс, -а [阳]〈旧〉= раку́рс.

ракку́рсный [形]〈旧〉= раку́рсный.

ракля́ст, -а [阳] 印花工,印花机挡车工

ракло́, -а́, 复 -ы́ [阳] 骗子,无赖(窃贼黑话).

ра́кля, -и [阴]〈纺织〉(印花机上的)色浆刮刀,刮浆刀.

ра́ковина, -ы [阴] ❶贝壳,介壳. ~ моллю́ска 软体动物的介壳. Морско́й бе́рег усе́ян ра́ковинами. 海岸上满是贝壳. ❷人体的贝壳状部分或器官. ушна́я ~ 耳壳. носова́я ~ 鼻甲. ❸贝壳状器物、建筑物等;马蹄心,ку́хонная ~ 厨房的泄水盆. умыва́льная ~ 盥洗盆. ~ суфлёрской бу́дки(舞台前的)贝壳形的提词人隐席. концéртная ~ 贝壳形露天音乐厅. ~ телефо́на 电话耳机胶盖. ❹〈冶〉(铸件上的)气孔,砂眼;(炮身滑槽内的)凹痕;〈建〉(混凝土制件上的)蜂窝. га́зовая ~ 气孔,气眼. уса́дочная ~ 缩孔. песо́чная ~ 砂眼. ❺〈转〉与外界隔绝的个人小天地. уйти́ в свою́ ~ у 钻进个人的小天地里. вы́йти из свое́й ~ и 走出个人的小天地. ◇**на пра́вой** (或 **ле́вой, кормово́й**) **ра́ковине**〈海〉右(左,后)舷 135°(方向).

ра́ковинка, -и, 复二 -нок [阴] ра́ковина 1,2,3,5 解的指小表爱.

ра́ковинный [形] ❶贝壳的,介壳的. ~ое письмо́ 贝壳书信(北美印第安人用串在一起的不同数目、不同颜色和形状的贝壳来传递消息的方式). ~ дворе́ц 贝壳宫. ❷有壳的. ~ые амёбы〈动〉有壳(虫)目(Testacea 或 Thecamoebina).

ра́ковистый [形]〈矿,地质〉贝(壳)状的,介壳状的. ~ изло́м 贝(壳)状断口. ~ мéргель 介壳泥灰岩.

ра́ковый[1] [形] рак[1] 1 解的形容词. ~ суп 虾汤. ◇**ра́ковые ше́йки** 1)虾仁. 2)虾仁(状的)糖果,大虾糖. 3)〈植〉紫参,拳蓼(Polygonum bistorta). 4)〈口语〉带红条的蓝色警车.

ра́ковый[2] [形] рак[2] 的形容词. ~ая о́пухоль 癌肿.

ракое́д, -а [阳]〈动〉食虾浣熊(Procyon cancrivorus).

раколо́в, -а [阳] 捕虾人,捕蟹人.

ракообра́зный[1] [形] ❶像虾的,虾状的. ❷[用作名词] **ракообра́зные**, -ых [复]〈动〉甲壳纲(Crustacea). вы́сшие ~ые 软甲亚纲(Malacostraca). ротоно́гие ~ые 口足目(Stomatopoda).

ракообра́зный[2] [形]〈医〉癌状的,类癌的. ~ые те́льца 类癌小体.

ракообразу́ющий, -ая, -ее [形] 致癌的. ~ее вещество́ 致癌物质.

рако́рд, -а [阳]〈电影〉片头,(牵)引片.

ракоскорпио́ны, -ов [复](单 **ракоскорпио́н**, -а [阳])〈动〉肢口纲(= мероcто́мовые)(Palaeostraca).

рак-отше́льник, *ра́ка-отше́льника* [阳]〈动〉寄居蟹,寄居虾;[复] 寄居虾科(Paguridae).

ракоусто́йчивый [形]〈医〉抗癌的;〈植〉抗癌肿病的. ~ые сорта́ карто́феля 抗癌肿病的马铃薯品种.

ракс, -а [阳]〈海〉卡环,挂帆环.

ракс-бу́тель, -я [阳]〈海〉挂帆钩.

раку́н, -а [阳]〈动〉浣熊(Procyon lotor).

раку́рс 及〈口语〉**ра́курс**, -а [阳] ❶用透视法缩小绘制;〈摄,电影〉配景缩小(法),仰拍,俯拍. ❷〈军,技〉缩影,缩图;投影比. ~ це́ли 目标缩影. ◇**в но́вом** (或 **друго́м** 等) **раку́рсе** 或 **с но́вого** (或 **друго́го** 等) **раку́рса** (ви́деть, смотре́ть 等) 从新的(或不同的)角度,以新的(或不同的)观点(看,看待等).

раку́рсный [形] раку́рс 的形容词.

раку́ша, -*и* [阴] = раку́шник.

раку́шечник, -*а* [阳]〈地质〉介壳灰岩,贝壳灰岩.

раку́шечно-бе́лый [形]贝壳白的.

раку́шечный [形] раку́шечник 及 раку́шка 的形容词. ~ слой〈地质〉介壳灰岩.

раку́шка, -*и* 复二 -*шек* [阴]小贝壳.

раку́шковый [形]❶раку́шка 的形容词. ❷[用作名词] **раку́шковые**, -*ых* [复]〈动〉介形亚纲(Ostracoda).

раку́шник, -*а* [阳]❶ = раку́шечник. ❷黏在一起的贝壳

ра́кша, -*и* [阴]〈动〉蓝胸佛法僧(鸟)(Coracias garrulus).

Ра́кшаса, -*ы* [阴]罗刹(印度教神话中的恶魔).

ракшеобра́зные, -*ых* [复]〈动〉佛法僧目(= сизовoро́нки)(Coraciiformes 或 Coraciae).

раллента́ндо [不变,中及副]〈乐〉减弱,渐慢.

ра́лли [不变,中]❶汽车赛(会),摩托车赛(会). автомоби́льное ~汽车拉力赛. ❷(行市、牌价)回升,跌后复升,下跌后反弹.

ралли́ст, -*а* [阳]汽车赛(会)运动员,摩托车赛运动员

ра́ло, -*а* [中]❶〈史〉(古代罗斯的)木犁. ❷〈史〉拉洛(约 14 世纪以前古罗斯的征税单位). ❸〈解〉犁骨.

ралообра́зный [形]犁状的. ~ая кость〈解〉犁骨.

ра́ма, -*ы* [阴]❶框;〈转〉镶边,围垣. око́нная ~ 窗框. дверна́я ~门框;〈冶〉炉门框. ~ы для карти́н 画框. ❷〈机〉架,构架,机架,车架,框架;〈蜂〉巢框. лесопи́льная ~排锯,框锯,锯木架. ~ автомоби́ля 汽车车架. ~ ку́зова 车身构架. ~ шасси́〈汽车〉主车架,底盘车架;〈飞机〉起落架隔框. ❸玻璃窗扇. двойны́е ~ы 双层玻璃窗扇. ❹〈转〉= ра́мка 2 解. широ́кая ~ повествова́ния 小说的广阔背景. ❺田畦. ❻[大写]罗摩(古印度史诗《罗摩衍那》和《摩诃波罗多》中的主人公,一位贤明的国王,被神化为印度教主神毗湿奴的化身).

рамада́н, -*а* [阳] = рамаза́н.

рамаза́н, -*а* [阳]〈宗〉❶莱麦丹,斋月(伊斯兰教历太阴年第九月的名称,该教信徒斋戒的月份) ❷(穆斯林在此月的)斋戒,把斋

рама-мишéнь, *ра́мы-мишéни* [阴]靶架.

рамапитéк [тэ́], -*а* [阳]〈人类学〉拉玛古猿(1934—1935 年发现于印度西瓦利克山等地,是从猿到人过渡阶段的类人猿化石,古猿生存于距今 1000—1400 万年前)(Ramapithecus).

ра́ма-стелла́ж, *ра́мы-стеллажа́* [阴](宇宙飞船货舱中的)框形(货)架.

Рама́яна, -*ы* [阴]〈史〉《罗摩衍那》(印度古代梵语叙事诗,和《摩诃波罗多》并称为印度两大史诗).

рамбулье́ [不变,阳]兰布莱羊,兰布衣埃羊(法国肉毛兼用细毛羊).

рамбу́рс, -*а* [阳]〈商〉❶偿还,清偿(债务、费用等). ❷付现(付给出票人现款). ❸抵偿(经过第三者抵消欠债).

рамбурси́ровать, -*рую*, -*руешь* [未] *что*〈商〉❶偿还,清偿(债务、费用等). ❷付现. ❸抵偿(经过第三者抵消欠债).

рамбу́рсный [形] рамбу́рс 的形容词. ~ креди́т 或 акцéптно-рамбу́рсный креди́т〈商〉偿付信贷,通过双方银行偿还的信贷,由第三者承付的贷款.

рамбута́н, -*а* [阳]〈植〉海南韶子,红毛丹(Nephelium lapaceum).

рамена́, -*мéн*, -*мена́м* [复](单 **ра́мо**, -*а* [中])〈旧,诗〉两肩,肩膀.

ра́мень, -*и* [阴]〈方〉云杉混交林.

ра́менье, -*я* [中]〈方〉= ра́мень.

ра́ми [不变,中]〈植〉苎麻;苎麻属(Boehmeria). бéлое ~苎麻(B. nivea).

рамисéкция 及 **рамисэкто́мия**, -*и* [阴]〈医〉神经支切断术.

рамифика́ция, -*и* [阴]分叉,分枝.

ра́мка, -*и*, 复二 -*мок* [阴]❶小框,框子;边框,四框,镶边. портрéт в изя́щной ~е из слоно́вой ко́сти 镶在精致的象牙框子里的照片. вста́вить карти́ну в ~у 把画镶在框子里. тра́урная ~(表示哀悼的)黑边,黑框框. объявлéние в тра́урной ~е 加黑框的讣告. ❷〈转〉轮廓;陪衬,烘托,背景. Подро́бное описа́ние нра́вов эпо́хи послужи́ло ра́мкой для э́той по́вести. 对时代习尚的细腻详尽的描绘,成为这部中篇小说的背景. ❸[复]〈转〉范围,界线;条条框框,规范;约束,限制. ввести́ рабо́ту в ~и 把工作纳入正轨. дéйствовать в ~ах зако́на 在法律许可范围内行动. Спор ужé вы́шел за ра́мки тéхники. 争论已经超出了技术问题的范围. Поведéние выхо́дит из ра́мок допусти́мого. 行为举止超出允许的范围. Стро́гие ра́мки воéнных уста́вов не стесня́ли его́. 军事条令严格的条条框框并没有使他感到受约束. ❹〈养蜂〉巢框. ❺各种框形装置;〈电〉环形天线;〈纺织〉纱架. прицéльная ~〈军〉(框形)瞄准器. снова́льная ~〈纺织〉整经架,筒子架. ма́тричная ~〈印〉字模框.

рамнино́за, -*ы* [阴]〈生化〉鼠李苷糖,鼠李二糖.

рамно́за, -*ы* [阴]〈生化〉鼠李糖.

ра́мный [形] ра́ма 1,2,3 解的形容词. ~ая мешáлка 框式搅拌器

рамоли́ [不变,阳]或 **рамо́лик**, -*а* [阳]〈旧〉脑软化症患者;〈转〉弱智人;精神痴呆的人;毫无能力的人,低能者.

рамооборо́т, -*а* [阳]〈农〉温床轮作;温床培植期.

рамотёс, -*а* [阳]制框工人.

ра́мочка, -*и*, 复二 -*чек* [阴] ра́мка 1,4,5 解的指小表爱.

ра́мочник, -*а* [阳]制框工人;制框技师.

ра́мочный [形]❶ра́мка 1,4,5 解的形容词. ❷框形的,环状的. ~ая антéнна〈无线〉框形天线,环形天线.

ра́мпа, -*ы* [阴]❶〈剧〉(装脚灯的)舞台前沿,台沿;脚灯;脚灯光;〈转〉舞台. Пьéса уви́дела ра́мпу.〈转〉剧本已经演出过. ❷斜道,斜坡;坡道(地下铁路列车由地面进入地下的设备). ❸〈技〉(仓库的)装卸台,斜台;焦台. ◇**кислоро́дная ра́мпа**〈技〉(焊接的)氧气室.

рампа́да, -*ы* [阴](马戏场的)放水斜槽.

рамс, -*а* [阳]拦姆斯(一种纸牌戏).

рамфори́нх, -*а* [阳]〈古生物〉嘴口龙;[复]嘴口龙目(Rhamphorhynchoides).

рамфотéка, -*и* [阴](禽类的)角鞘,嘴鞘.

ра́мщик, -*а* [阳]排锯工.

ра́на, -*ы* [阴]❶伤,伤口,创伤. ко́лотая ~刺伤. пулева́я ~子弹伤. рéзаная ~割伤. сквозна́я ~贯通创伤. ~ в ладо́нь 巴掌大的伤口. Ра́на зажила́. 伤口愈合了. перевяза́ть ~ы 包扎伤口. ❷〈转〉(内心的)痛苦,创伤;(社会的)弊病. душéвная ~心灵的创伤. общéственные ~ы 社会的弊病. залечи́ть ~ы войны́ 医治好战争的创伤.

рана́лиевые, -*ых* [复]〈植〉毛茛目(Ranales).

рана́тра, -*ы* [阴]〈动〉水斧虫;水斧虫属(Ranatra). кита́йская ~水斧虫(R. chinensis).

ранверсма́н, -*а* [阳]〈空〉兰威斯曼(一种飞行特技,沿倾斜面上升,然后下降到原来高度的 180°转弯),跃升倒转

ранг, -*а* [阳]❶等级;官阶,官级,官衔. дипломати́ческие ~и 外交官的等级. воéнный ~军衔. капита́н 3-го ~а 海军少校. дипломати́ческий представи́тель в ~е посла́ 大使级的外交代表. ❷〈海〉(军舰的)级. ~ корабля́ 舰级. крéйсер пéрвого ~а 一级巡洋舰. ❸(人、事物、现象的)类别,等级. все учени́ческие ~и 各级学生. мастерово́е высо́кого ~а 高级工匠. ❹〈数〉秩. ~ ма́трицы 矩阵的秩. ~ табли́цы 统计表的秩. ◇**та́бель о ра́нгах**〈史〉(十月革命前俄国的)官级表.

ра́нговый [形] ранг 的形容词.

ранго́ут, -*а* [阳]〈海〉圆材(桅、桁、系统艇杆等的总称). Разобра́ть ранго́ут!〈口令〉桅帆分开! Руби́ть ранго́ут!〈口令〉下桅! Ста́вить ранго́ут!〈口令〉立桅!

ранго́утный [形] ранго́ут 的形容词.

рандеву́ [дэ] [不变,中]❶〈旧,口语〉(多指相爱男女间的)约会,会面,幽会. ❷〈海〉(舰与舰或舰队的)会合;会合点.

ранджба́р, -*а* [阳]〈史〉(16—19 世纪初外高加索一些国家的)家奴,役奴.

ра́не [副]〈旧,俗〉= ра́ньше.

ранево́й [形] ра́на 的形容词. ~ы́е бо́ли 伤痛. ~а́я про́бка〈植〉伤木栓,愈伤木栓组织

ра́нее [副]❶ра́но 1 解的比较级. Не ра́нее, чем чéрез мéсяц. 最早也要过一个月. ❷ = ра́ньше 2 解.

ранéние, -*я* [中]❶ра́нить 1 解的动名词. верну́ться с фро́нта по ~ю 自前线负伤归来. ❷伤,创伤. тяжёлое ~重伤. получи́ть ~ в спи́ну 背部负伤.

ра́неный [形]❶受伤的,负伤的. ~ые бойцы́ 受伤的战士们.

~ая ногá 伤腿 ❹[用作名词]**рáненый**, -ого[阳]; **рáненая**, -ой[阴]受伤的人,伤员 перевóзка ~ых 运送伤员.

ранéнько [副]〈口语〉相当早,早. Ранéнько вы сегóдня встáли! 您今天起得相当早啊! рáно-ранéнько 或 рáным-ранéнько 大清早.

ранéт, -а[阳] = ренéт.

ранéтка, -и, 复二-ток[阴]❶〈植〉小皇后苹果(树)(山荆子(Malus baccata)与结大果实的苹果树嫁接成的耐寒品种). ❷小皇后苹果(指果实).

ранёхонько [副]〈民诗,口语〉非常早,很早. рáно-ранёхонько 或 рáным-ранёхонько 一大早.

рáнец, -нца[阳]背囊,背包,背袋. ученúческий ~学生背包. похóдный ~行军背袋. ~ парашюта(军)(降落)伞包.

ранёшенько [副]〈民诗,口语〉= ранёхонько. рáно-ранёшенько 或 рáным-ранёшенько 一大早

ранжúр, -а[阳]〈旧〉❶按高低顺序排队,(摆得)整齐有序. Егó натýра не люби́ла ранжúра. 他的性格并不喜欢什么东西都摆得井然有序. ❷〈转〉(某种生活)秩序,(某种环境中规定的)行为准则,常规. Тепéрь снóва всё устанáвливается по бýдничному ранжúру. 现在一切又都按常规进行了. ◇**в ранжúр**〈俗〉按身材高矮,按尺寸大小. **по ранжúру** 1)按身材高矮,按尺寸大小. В коридóре, в ряд по ранжúру, стоя́ли трóе мáльчиков и дéвочка. 走廊里三个男孩一个女孩按高矮排成一排站着. Физкультýрники вы́строились по ранжúру. 运动员按大小个(儿)排好了队. 2)〈转〉按长幼,按尊卑等. **под оди́н** (或 **óбщий**) **ранжúр подвести́** (或 **подогнáть**)使成为一刀齐的,使像一个模子里出来的. **под ранжúр** 按尺寸大小. Кни́ги на пóлках стоя́ли не под ранжúр. 书架上的书摆得参差不齐.

ранжúровать, -рую, -руешь[未]кого-что 按身材高矮排队,按个子大小排列.

рáни [不变,阴]〈史〉(印度土邦的)王后;王妃.

рани́мость, -и[阴] рани́мый 的抽象名词;〈医〉易伤性,可伤性.

рани́мый [形]容易受伤的,容易挫伤的. ~ая пси́хика 脆弱的心理. ~ая душá 容易挫伤的心灵.

РАНИÓН [缩,拼读,不变,阴及 а,阳](Росси́йская ассоциáция наýчно-исследовáтельских институ́тов общéственных наýк)(1924—1930年)俄罗斯社会科学研究所协会.

рáнить, -ню, -нишь; -ненный[完,未]кого-что ❶打伤,使受伤,使负伤. Егó рáнили на войнé. 他在战争中负了伤. ~ оскóлком (снаря́да)被弹片炸伤. ~ в плечó 使肩部受伤. ~ себé пáлец ножóм 用刀割伤自己的手指. Егó рáнило в грудь. [无人称]他胸部受了伤. ❷〈转〉刺伤,刺痛,挫伤(心灵);使痛心,使感到痛苦. Егó словá рáнят дýшу. [未]他的话伤人心.

рáнка, -и, 复二-нок[阴]рáна 1 解的指小.

ранн, -а[阳](印度和巴基斯坦的)滨海盐土平原.

ранневесéнний, -яя, -ее[形]早春的.

раннеклáссовый [形]早期阶级的. ~ое óбщество 早期阶级社会

раннеосéнний, -яя, -ее[形]初秋的,新秋的.

раннеплеменнóй [形]早期部落的.

раннеспéлость, -и[阴]〈植〉早熟性.

раннеспéлый [形]〈植〉早熟的.

раннефеодáльный [形]早期封建社会的. ~ перúод 封建制度早期.

раннехристиáнский [形]初期基督教的,早期基督教的.

раннецветýщий, -ая, -ее[形]开花早的.

рáнний, -яя, -ее[形]❶早的. ~ее ýтро 清早,清晨. ~ вéчер 傍晚,黄昏. ~ час 清早,早晨. ~яя веснá 早春. Приéхал он рáнней óсенью. 他是初秋来的. ~ вóзраст 儿时. ❷早来到的,早发生的;比一般早的,早熟的;过早的. ~ гость 早到的客人. В э́том годý рáнняя зимá. 今年的冬天来得早. ~яя стáрость 过早的衰老,未老先衰. ~яя смерть 早死,夭折. ~ сев колосовы́х 谷类作物的早播. ~ие я́блоки 早熟的苹果. ~ вы́водок 一窝早产的小仔. В егó волосáх стáли появля́ться рáнние седи́нки. 他的鬓发中间开始过早地出现白发. ❸早期的,初期的. ~ феодали́зм 早期封建主义. ~ие расскáзы Л. Толстóго 列·托尔斯泰早期的短篇小说. ❹早晨进行的;早班的. ~яя смéна 早班. ~ пóезд 早班火车. ◇**рáнний пар** 春耕休闲地. **рáнняя пти́чка** 总是早起的人.

рáно [副]❶早,初,清早. ~ ýтром(在)一清早. ~ вéчером(在)黄昏,傍晚. ~ веснóй(在)初春. Вы́шел из дому рáно. 一早就从家里出去了. Встáли óчень рáно. 起得很早. ❷[用作无人称]早,很早(指时间). Ещё рáно, до свéта ещё далекó. 还早,离天亮还早着呐! ❸很早,(在)小时候;过早. Они́ рáно легли́ спать. 他们早早就睡下了. Читáть научи́лся он рáно. 他很早就学会了阅读. Он рáно познáл гóре. 他小时候就尝到了困苦. Рáно стал он жить самостоя́тельно. 他很早就开始了独立生活. ❹[用作无人称谓语]还早,还不到时候. Ещё рáно начинáть сев. 开始播种还早. Емý рáно читáть э́ту кни́гу. 他读这本书还不到时候. ◇**рáно и́ли пóздно** 或 **рáно ли, пóздно ли** 迟早,早晚. Уви́димся рáно и́ли пóздно. 我们迟早会见面的. **рáным-рáно** 一清早,大清早.

рановáто [副]〈口语〉有点儿早,太早一点. Рановáто зимá наступи́ла. 冬天来得早了一点. Ещё рановáто спать. 睡觉还嫌早点.

ранорасшири́тель, -я[阳]伤口扩张器.

рант, -а, о рáнте, на рантý[阳]❶缘,边. ❷(靴鞋帮底之间的)皮沿条,皮缘条. сапоги́ на ~ý 有皮缘条的靴子.

рантовóй 及 **рáнтовый** [形]рант 的形容词. ~ые сапоги́ 有皮缘条的靴子.

рантошивнóй [形]缝(靴鞋)沿条的,缝(靴鞋)贴边的.

рантьé [不变,阳]食利者,靠利息生活者;靠股息生活的人.

рáнула, -ы[阴]〈解〉舌下囊肿,虾蟆肿.

ранýнкулюс, -а[阳]〈植〉毛茛;毛茛属 = лю́тик (Ranunculus).

рáнцевый [形]背囊的,背包的;背囊式的,背包式的. ~ая репортáжная телевизиóнная установка 背囊式采访用电视设备.

ранчéро [不变,阳](拉丁美洲的)牧场主

рáнчо [不变,中](拉丁美洲的)牧场;小庄园,乡间别墅.

рань, -и[阴]〈口语〉清早,清晨. ýтренняя ~ 清晨. э́кая (或 э́такая) ~这么早. Ты чегó э́кую рань? До смéны-то два часá ещё. 你干吗这么早? 离换班还有两个钟头呢.

рáньше [副]❶рáно 1 解的比较级. Он встал рáно, а я ещё рáньше. 他起得早,我起得更早. Онá проснýлась рáньше всех. 她比大家醒得都早. ❷在…时候以前,在…期限以前,先于,早于. Не вернýсь рáньше вéчера. 不到晚上我回不来. сдать рабóту ~ срóка 提前交活儿. не ~ трёх часóв 不早于三点钟,最早三点钟. ~, чем успéть останови́ть маши́ну... 来不及停车就… как мóжно ~尽量早. Э́то бы́ло не в прóшлом годý, а горáздо рáньше. 这不是去年发生的事,还要早得多. ❸先,首先. Рáньше вы́слушай, а потóм говори́. 你先听完,然后再说. Что для э́той рабóты рáньше всегó трéбуется? 这件工作首先要求的是什么呢? ❹早先,原先,过去,以前. Рáньше здесь стоя́ли деревя́нные домá, а тепéрь высóтные здáния. 从前这里是一些板房,现在是高楼大厦了.

рáньшина, -ы[阴]〈史〉(古代俄国北方用于冰间航行的椭圆形的)早春海船.

рáо [不变,阳] = рáджа.

рапá, -ы́[阴]〈矿〉天然盐水;卤水.

рапаки́ви [不变,阳]〈矿〉奥长环斑岩,环斑花岗岩.

рапи́д, -а[阳]❶〈化〉快速染料,重氮色酚染料. ❷〈电影〉高速摄影. снять ~ом 高速电影摄影

рапидогéн, -а[阳]〈化〉快速精(染料),重氮胺酚染料.

рапи́д-съёмка, -и[阴]〈电影〉快速拍摄,高速拍摄.

рапи́ра, -ы[阴]〈运动〉(击剑中的)花剑.

рапири́ст, -а[阳]花剑运动员.

рапири́стка, -и, 复二-ток[阴]рапири́ст 的女性.

рапи́рный [形]花剑的. ~ клинóк 花剑剑身. ~ые перчáтки 花剑手套.

рáпис, -а[阳]〈植〉棕竹;棕竹属(Rhapis). высóкий ~筋头竹,棕竹(R. excelsa 或 R. flabelliformis). ни́зкий ~棕榈竹,矮棕竹(R. humilis).

РАПМ [缩,拼读,不变,阴及-а,阳](Российская ассоциáция пролетáрских музыкáнтов)(1923—1932年)俄罗斯无产阶级音乐家协会.

рапнóй [形](矿)天然盐水的;卤水的.

рáпорт, -а[阳](对上级口头或书面正式的)报告,汇报. отдавáть ~作(口头)报告. принимáть ~听取汇报. ~ бригáды о перевыполнéнии плáна 工作队关于超额完成计划的报告.

рапортúчка, -и,复二-чек[阴](口语)报告表,报告单. кáссовая ~出纳报告表,现金报告表.

рапортовáть, -тýю, -тýешь[完,未](*комý-чемý о чём* 或接补语从属句)(正式向上级)报告,汇报. ~ командúру полкá 向团长报告. Разрешúте рапортовáть нáшему райóнному комитéту пáртии, что нáши рабóтники вы́полнили план в срок. 请允许向我们的区党委汇报:我们的工作人员已按期完成了计划. ‖完 **отрапортовáть**.

рапортовáться, -тýюсь, -тýешься❶[完,未](旧)(军人将自己的事情向上级)报告. Он рапортовáлся больны́м. 他打了报告,说是有病. ❷[未] рапортовáть 的被动. ‖完 **отрапортовáться**(用于1解)

РАПП [缩,拼读,-а,阳](Российская ассоциáция пролетáрских писáтелей)(1925—1932年)俄罗斯无产阶级作家协会,拉普.

рáпповец, -вца[阳](口语)俄罗斯无产阶级作家协会会员,拉普分子,拉普派.

рáпповский [形]РАПП及 рáпповец 的形容词.

раппóрт, -а[阳]❶(纺织)一(个)循环(一完整花纹组织的循环),一(个)完全组织. цветнóй ~配色循环. ~ рисýнка 花纹循环,单位花纹. ❷(心理)情感融洽;(催眠术中)互感关系.

рáпорт-концéрт, *рáпорта-концéрта*[阳]汇报音乐会.

рапс, -а[阳](植)欧洲油菜,油菜(Brassica napus var. oleifera).

рáпсовый [形]рапс 的形容词. ~ое мáсло 菜油,菜子油. ~ые жмыхú 菜子饼. ~ клоп(动)油菜椿象,芸苔椿象(Eurydema oleracea). ~ цветоéд(动)油菜花露尾甲(Meligethes aeneus).

рапсóд, -а[阳](古希腊的)行吟诗人,游方歌手,串编歌唱艺人.

рапсодúческий [形]❶рапсóдия 1,2解的形容词. ❷(转,旧)像(古希腊)史诗片断似的;片断的,不连贯的(副 **рапсодúчески**).

рапсóдия, -и[阴]❶(古希腊游方歌手表演的)史诗的一节,史诗片断. ❷(乐)民间歌舞曲,狂想曲.

РАПУ [缩,拼读](Родезúйский африкáнский прогрессúвный сою́з)罗得西亚非洲进步联盟.

рапýнцель, -я[阳](植)❶葡萄风铃草(=рéпчатый колокóльчик)(Campanula rapunculus). ❷穗牧根草(=колосовúдный колокóльчик)(Phyteuma spicatum).

РАПХ [缩,拼读,不变,阴及-а,阳](Российская ассоциáция пролетáрских худóжников)(1931—1932年)俄罗斯无产阶级美术家协会.

раритéт, -а[阳](文语)瑰宝,珍品;极为罕见的现象. музéйные ~ы 博物馆中的珍品.

рас, -а[阳]拉斯(阿比西尼亚,亦即现埃塞俄比亚的封建公爵).

рас¹... [前缀]见 раз¹...,用于清辅音前,如 раскусúть.

рас²... [前缀]见 раз²...,用于清辅音前,如 распрекрáсный.

рáса, -ы[阴]❶种族;人种. ❷(动,植)(分类学的)宗,族,小种.

Рас-Альхáге [不变,中](天)候(蛇夫星座 α).

расúзм, -а[阳]种族主义.

расúст, -а[阳]种族主义者.

расúстский [形]种族主义的;种族主义者的

раскабалúть, -лю́, -лúшь; -лённый (-ён, -енá)[完] *когó-что* 使摆脱受奴役地位,使自由,使独立,使解放. ‖未 **раскабалять**, -я́ю, -я́ешь.

раскабалúться, -лю́сь, -лúшься[完]摆脱受奴役地位,不再当奴隶. ‖未 **раскабаля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

раскабаля́ть [未]见 раскабалúть.

раскабаля́ться [未]❶见 раскабалúться. ❷раскабаля́ть 的被动.

раскавы́чивать [未]见 раскавы́чить.

раскавы́чить, -чу, -чишь[完] *что* 去掉(引语的)引号;把别人的话当成自己的话. ~ крылáтые словá 把名言当成自己的话. ‖未 **раскавы́чивать**, -аю, -аешь

раскадровáть, -рýю, -рýешь; -óванный[完] *что* 把…拍成分镜头

раскадрóвка, -и,复二-вок[阴]分镜头. сдéлать ~у 拍成分镜头.

раскадрóвываться, -ается[未]拍成分镜头.

расказнúть, -ню́, -нúшь; -нённый (-ён, -енá)[完] *когó*(俗)严惩,惩治;臭骂,大骂.

раскáиваться [未]见 раскáяться. Он тепéрь раскáивается. 他现在后悔啦. Я поступúл прáвильно и раскáиваться не бýду. 我做得对,不会懊悔.

раскайлóвка, -и[阴]用手镐打碎.

раскалённость, -и[阴]раскалённый 的抽象名词.

раскалённый [形]❶赤热的,烧红的;晒得极热的. ~ое желéзо 烧红的铁. ~ песóк 晒得滚热的沙土. ❷绯红的,通红的. ~ое лицó 绯红的脸.

раскáливание, -я[中]раскáливать 的动名词.

раскáливать, -аю, -аешь[未] *что* = раскаля́ть.

раскáливаться, -ается[未]раскáливать 的被动.

раскалúть, -лю́, -лúшь; -лённый (-ён, -енá)[完] *что* 烧烫,烧红;晒得极热;(转)使激动,使冲动;使兴奋. ~ желéзо докраснá 把铁烧到通红. ~ утю́г 把熨斗烧得极热. ◇**раскалúть атмосфéру** 制造紧张空气,使气氛紧张起来. ‖未 **раскаля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

раскалúться, -úтся[完](被)烧到赤热;晒得极热. ~ дóбела 烧到白热. Утю́г раскалúлся. 熨斗烧得热极了. Песóк раскалúлся от знóя. 沙土晒得滚热. ‖未 **раскаля́ться**, -я́ется.

раскáлывание, -я[中]раскáлывать(-ся)的动名词.

раскáлывать [未]见 расколóть.

раскáлываться [未]❶见 расколóться. ❷раскáлывать 的被动. Головá раскáлывается. 头痛欲裂.

раскалькулúровать, -рую, -руешь[完] *что* 精确计算.

раскаля́каться, -аюсь, -аешься[完](俗)没完没了地闲谈,大聊其天.

раскаля́ть [未]见 раскалúть.

раскаля́ться [未]❶见 раскалúться. ❷раскаля́ть 的被动.

раскапрúзничаться, -аюсь, -аешься[完](口语)大耍脾气,恣意胡闹起来,使起性子来. Ребёнок раскапрúзничался. 小孩耍起脾气来了

раскáпывание, -я[中]раскáпывать 的动名词.

раскáпывать [未]见 раскопáть.

раскáпываться, -ается[未]раскáпывать 的被动.

раскáркаться, -аюсь, -аешься[完](口语)❶呱呱大叫起来(多指乌鸦). Ворóна раскáркалась. 乌鸦呱呱大叫起来. ❷(转,俗)咒骂起来;向…说起不好听的话来.

раскáрмливание, -я[中]раскáрмливать 的动名词

раскáрмливать [未]见 раскормúть.

раскáрмливаться, -ается[未]раскáрмливать 的被动.

раскаря́ка, -и[阳及阴]= раскоря́ка.

раскаря́чивать, -аю, -аешь[未] *что* = раскоря́чивать.

раскаря́чиваться, -аюсь, -аешься[未]= раскоря́чиваться.

раскаря́чить, -чу, -чишь[完] *что* = раскоря́чить.

раскаря́читься, -чусь, -чишься[完]= раскоря́читься.

раскассúровать, -рую, -руешь[完] *когó-что* ❶(旧)遣散(某个部队);(转,口语)解散,撤销. ~ комúссию 把委员会撤销. ❷(俗)痛骂一顿;狠揍一顿,教训一顿.

раскáт, -а[阳]❶раскатáть — раскáтывать 1,2,3解的动名词. ❷раскатúть(-ся) 1,2解的动名词. ❸(滚动、滑行时达到的)滚速,滑速. Сáни получúли большóй раскáт. 雪橇达到了极高的滑速. ❹(俗)(跑雪橇的)滑道,坡道. на простóрном ~е 在(冬季走雪橇的)大坡上. нестúсь по длúнному ~у катáльной горы́ 顺着冰山的长长坡道飞驰而下. ❺(旧)架炮的土台,木制活动炮架;[常用复数]加固城墙的土堤;土筑工事. ❻[常用复数]轰隆声;阵阵声响,断续而响亮的声音. ~ы грóма 雷声滚滚. ~ы артиллерúйской стрельбы́ 炮声隆隆. ~ы

соловья́ 清脆的夜莺啼啭声. ~ы го́лоса 时断时续的说话声. ~ы сме́ха 阵阵笑声. мо́щные ~ы пе́сни 一阵阵雄壮嘹亮的歌声. ◇с раска́та(冰球运动)边急滑(边击球).

раската́ть, *-а́ю, -а́ешь; -а́танный*[完] *кого-что* ❶展开,打开(卷着的东西),摊开. ~ ковер 打开地毯. ~ флаг 展开旗子. ~ шту́ку полотна́ 把一匹麻布摊开. ❷(分几次)推着滚开;使滚到各方去;拆散(建筑物的原木). ~ шары́ по всему́ билья́рду 打得台球满台滚动. ~ сло́женные брёвна 把摞着的原木滚走. Сте́ны раска́таны. 原木筑的墙拆了. ❸辗平,压扁,擀平;磨滑,轧光. ~ бельё 压平内衣. ~ те́сто 把和好的面擀薄. раска́таная саня́ми доро́га 雪橇压得很平滑的道路. ❹〈俗〉击败,击溃,使粉身碎骨;〈转〉痛骂一顿,狠狠批评一顿. ‖ 未 **раска́тывать**, *-аю, -аешь*(用于1,2,3解)

раската́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]❶(卷着的东西得到)退卷,打开,摊开. Ковёр раската́лся. 地毯打开了. ❷(被)辗平,轧扁,擀平;擀成薄片. Те́сто раската́лось. 面擀成薄片了. ❸〈口语〉(乘车、船等)游玩得流连忘返,兜来兜去. ‖ 未 **раска́тываться**, *-аюсь, -аешься*(用于1,2解).

раска́тец, *-тца*[阳]〈口语〉раска́т 的指小. с ~тцем 轰隆声断断续续地,夹杂着断续的声音.

раска́тисто-гро́мкий[形]隆隆作响的.

раска́тистость, *-и*[阴]раска́тистый 的抽象名词.

раска́тистый[形]❶声音隆隆的;很响的(副 **раска́тисто**). ~ го́лос 响亮的嗓音. ~ уда́р гро́ма 隆隆的雷声. ~ смех 朗朗的笑声. раска́тисто смея́ться 哈哈大笑. ❷布满溜滑的坡道的. Доро́га была́ раска́тиста. 道路上净是溜滑的坡道. ❸〈旧〉奔腾而下的,一泻千里的(指河流).

раскати́ть, *-ачу́, -а́тишь; -а́ченный*[完] *что* ❶使滚得快起来;使(骑自行车、滑冰等)达到高速. ~ о́бруч 把铁环滚得快起来. ❷滚动着挪开,推着滚到各处去. ~ бо́чки 把一些大桶滚着挪开. ❸拆掉(建筑物的原木). ~ ба́ню 拆掉浴室. ❹使隆隆作响,使声音回荡. Певе́ц блестя́ще раскати́л своё ве́рхнее фа по всему́ зри́тельному за́лу. 歌手出色地把高音"фа"(4)唱得响彻全厅. ‖ 未 **раска́тывать**, *-аю, -аешь*.

раскати́ться, *-ачу́сь, -а́тишься*[完]❶滚得快起来,开始飞快地滚动;(波涛)汹涌,翻滚. Колесо́ раскати́лось. 轮子滚动得快起来了. ~ на велосипе́де 骑自行车飞驰. ❷向四面八方滚去. Я́блоки раскати́лись по́ полу. 苹果滚得满地. ❸(行驶时因路滑或不平)倾向一侧,滑向一边,滚到一旁. ❹发出隆隆声,发出阵阵轰鸣;发出嘹亮的声音. Вдалеке́ где́-то гря́нул гром и раскати́лся по не́бу. 远方某处一声霹雳,接着空中响起滚滚雷声. —— Хо-хо-хо! —— раскати́лся генера́л. "哈哈哈!"将军发出一阵爽朗的笑声. Э́хо раскати́лось в гора́х. 回音在山间回荡. ~ сме́хом 发出爽朗的笑声. ~ хо́хотом 哈哈大笑. ❺〈俗〉威风凛凛地来到,雄赳赳地驰来. ‖ 未 **раска́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

раска́тка, *-и*[阴]❶раската́ть —— раска́тывать 1,2 解的动名词. ❷раскати́ть(-ся) 1,2 解的动名词. ❸滚压;辗平;擀面. ❹〈冶〉扩径,放径(指轧无缝管)

раскатно́й[形]: **раскатно́й стан**〈机〉(轧管用的)均整机.

раска́тный[形]隆隆的,轰鸣的. ~ гул 隆隆的响声.

раска́тчик, *-а*[阳]辗压工. ~ рези́ны 橡胶辗压工.

раска́тчица, *-ы*[阴]раска́тчик 的女性.

раска́тывание, *-я*[中]раска́тывать(-ся)的动名词.

раска́тывать, *-аю, -аешь*[未]❶见 раската́ть 及 раскати́ть. ❷〈口语〉常乘车出游,乘车游玩(多时). Весь день раска́тывает он по го́роду. 他整天坐车在城里游逛. ~ на велосипе́де 骑自行车兜风.

раска́тываться[未]❶见 раската́ться 及 раскати́ться. ❷раска́тывать 的被动.

раскача́ть, *-а́ю, -а́ешь; -а́чанный*[完] *кого-что* ❶使劲摇晃,使劲摇撼,使摆动起来,使悠动起来;使掀起波涛. ~ *кого* за плечо́ 使劲摇晃…的肩膀. ~ лю́льку 摇动摇篮. ~ каче́ли 把秋千悠起来. ~ ма́ятник 拨动钟摆. ~ ре́ку 使河水掀起波涛. ❷〈俗〉撼动,晃动,摇动. ~ столб 把电线杆摇晃活动. Раскача́в, он вы́тащил кол из земли́. 他把桩子摇动后,从地里拔了出来. ❸〈转,口语〉使振奋,使振作;使积极起来. Све́жий во́здух раскача́л его́. 新鲜空气使他精神振奋起来. ❹(投掷前)悠动. Толпа́ подхвати́ла его́ на́ руки, раскача́ла и ки́нула за пери́ла. 人群把他抬了起来,悠动几下,就扔到栏杆外面去了. ‖ 未 **раска́чивать**, *-аю, -аешь*.

раскача́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]❶摆动,摇晃,晃荡,悠荡;荡秋千荡得又高又快. Ма́ятник раскача́лся. 钟摆摆动起来了. Она́ раскача́лась до верху́шки де́рева. 她秋千荡得和树梢一般高. ❷〈俗〉(由于摇撼)活动,晃动. Столб раскача́лся. 电线杆被摇活动了. ❸〈转,口语〉振作起来,活跃起来,积极起来,开始行动. Она́ е́ле раскача́лась поéхать за́ город. 她勉强打起精神出城去了. ‖ 完,一次 **раскачну́ться**, *-ну́сь, -нёшься*(用于1解);未 **раска́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

раска́чивание, *-я*[中]раска́чивать(-ся)的动名词.

раска́чивать, *-аю, -аешь*[未]❶见 раскача́ть. ❷ *чем* 摇晃,摆动(身体某部或某件物品). ~ нога́ми 悠荡着双腿. Она́ шага́ла, небре́жно раска́чивая огро́мной жёлтой су́мкой. 她走着,晃荡着黄色的大手提包.

раска́чиваться, *-аюсь, -аешься*[未]❶见 раскача́ться. ❷раска́чивать 的被动 ❸ *чем* 摇晃,摆动(某一部分);〈口语〉(走路)摇摇晃晃. Лес раска́чивается мохна́тыми верши́нами. 森林枝叶茂密的树梢摇曳不止. ходи́ть, раска́чиваясь 摇摇晃晃地走路. ~ на ходу́ 走路摇摇晃晃.

раска́чка, *-и*[阴]〈口语〉❶раскача́ть(-ся) —— раска́чивать(-ся)的动名词. ❷(走路)摇摇晃晃;晃晃荡荡的步态. идти́ с ~ой 或 идти́ ~ой 晃晃荡荡地走. Она́, переки́нув че́рез плечо́ коромы́сло, лёгкой раска́чкой пошла́ на́ гору. 她挑起扁担,颤颤悠悠地往山上走去.

раскачну́ться[完,一次]见 раскача́ться.

раска́шивать[1][未]见 раскоси́ть[1].

раска́шивать[2][未]见 раскоси́ть[2].

раска́шиваться[1], *-ается*[未]раска́шивать[1] 的被动.

раска́шиваться[2][未]见 раскоси́ться.

раска́шливаться[未]见 раска́шляться.

раска́шляться, *-яюсь, -яешься*[完]大咳不止. ‖ 未 **раска́шливаться**, *-аюсь, -аешься*.

раска́яние, *-я*[中]后悔,懊悔;悔过,认错. чу́вствовать ~ за горя́чность 为急躁而感到后悔. с ~ем упрекну́ть себя́ за *что* 带着懊悔的心情责备自己… принести́ ~ 声明悔过,表示后悔.

раска́яться, *-а́юсь, -а́ешься*[完]后悔,懊悔,追悔;悔过,认错. ~ в свое́й словоохо́тливости 懊悔自己多说话. ~ в свои́х просту́пках 痛悔自己的过失. Я не послу́шался его́ сове́та, а по́сле раска́ялся. 我没有听他的劝告,后来后悔了. ‖ 未 **раска́иваться**, *-аюсь, -аешься*.

расква́каться, *-аюсь, -аешься*[完](青蛙)大声呱呱叫起来. Лягу́шки расква́кались. 青蛙呱呱大叫起来.

расквартирова́ние, *-я*[中]〈军〉宿营,驻扎. райо́н ~я войск 军队宿营区.

расквартирова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完] *кого-что*(给人们)安置住处,分配宿舍;配置营房;使宿营,使驻扎. ~ войска́ 给军队配置营房. ~ рабо́чих 给工人分配宿舍. ‖ 未 **расквартиро́вывать**, *-аю, -аешь*.

расквартирова́ться, *-ру́юсь, -ру́ешься*[完]住宿,安置下来;宿营,驻扎. ‖ 未 **расквартиро́вываться**, *-аюсь, -аешься*.

расквартиро́вка, *-и*[阴]расквартирова́ть(-ся)的动名词. ~ полко́в 给各团分配营房.

расквартиро́вывать[未]见 расквартирова́ть.

расквартиро́вываться[未]❶见 расквартирова́ться. ❷расквартиро́вывать 的被动.

расква́сить, *-а́шу, -а́сишь; -а́шенный*[完] *что* 或 *кому что*〈俗〉❶打出血,打伤,打破(多指面部). ~ нос 把鼻子打出血. ~ гу́бы 把嘴唇打破. ❷使泥泞不堪;〈转〉使丧失锐气,使泄劲,使泄气. Дожди́ расква́сили доро́ги. 大雨使道路泥泞不堪. Ты свои́м письмо́м расква́сил его́. 你的信使他泄了气. ‖ 未 **расква́шивать**, *-аю, -аешь*.

расква́ситься, *-а́шусь, -а́сишься*[完]〈俗〉❶变得泥泞. ❷〈转〉垂头丧气;哭哭啼啼. Чего́ ра́ди расква́сился! 你干吗哭哭啼啼的! ‖ 未 **расква́шиваться**, *-аюсь, -аешься*.

расква́шивать[未]见 расква́сить.

раскваʹшиваться［未］❶见 раскваʹситься. ❷раскваʹшивать 的被动.

расквитаʹться，-*аʹюсь*，-*аʹешься*［完］〈口语〉❶清账；付讫，还清账目. Я хочуʹ скорéй расквитаʹться. 我希望赶快清账. ～ с кредитóрами 同债权人清账. ～ с должникаʹм 同债务人清账. ～ с дóлгом 还清债务. ❷〈转〉报复，报仇，算账，清算，雪恨. ～ с обидчиком 向欺侮者报复.

раскидаʹть，-*аʹю*，-*аʹешь*；-*иʹданный*［完］*кого-что* ❶扔到各处，撒在各处；(分几次)扔开，撒开；使(头发)披散开. ～ листóвки (或 проклама́ции) 撒传单. ～ вóлосы по плечаʹм 使头发披散在肩上. ～ навóз 施撒粪肥. ❷〈口语〉乱扔，无次序地乱放. На полуʹ раскиʹданы игруʹшки. 地上乱扔着玩具. ❸使分散，使离散. Жизнь раскидаʹла бы́вших товаʹрищей по всемуʹ свéту. 生活将往日的同伴拆散在世界各地. ～ революционéров по тю́рьмам 将革命者分别投入各监狱. ❹〈转，口语〉胡乱花掉，浪费掉，滥用掉. ～ всё имуʹщество по копéечке 一点儿一点儿地把财产全部挥霍掉. ‖ 未 **раскиʹдывать**，-*аю*，-*аешь*.

раскидаʹться，-*аʹюсь*，-*аʹешься*［完］〈口语〉❶扔(抛)得起劲，扔(抛)得兴起. ❷四仰八叉地躺着；(头发)蓬散着，披散着. Маʹльчик, раскидаʹвшись, лежаʹл на кроваʹти. 男孩四仰八叉地在床上躺着. Её чёрные вóлосы раскидаʹлись на подуʹшке. 她那乌黑的头发散在枕头上. ❸七零八落地乱放着，疏疏落落地散立着. По большóму двóру нескла́дно раскидаʹлись построʹйки. 大院里，疏疏落落地有几座建筑物. ❹摊子铺得太大，面铺得太广，做事不专一，三心二意. Он слиʹшком раскидаʹлся в делаʹх. 他在事业上面铺得过广了. ‖ 未 **раскиʹдываться**，-*аюсь*，-*аешься*.

раскиʹдистый［形］❶枝杈延伸得很远的，枝叶扶疏的(指树)；浓密蓬松的(指毛发). яʹблоня с ～ыми ветвяʹми 枝叶扶疏的苹果树. ～ые рогаʹ лóся 驼鹿桠杈伸展的双角. ～ая бородаʹ 蓬松的大胡子. ❷宽敞的，占地很多的. ～ диваʹн 宽大的沙发. ～ое селó 方圆很大的村子. Дом был окружён раскиʹдистой террáсой. 房子四周有宽大的凉台. ❸用以构成某些植物名称. ～ колокóльчик 多枝风铃草，团风铃草(Campanula patula).

раскиʹдка，-*и*［阴］раскидаʹть 1 解的动名词. ～ груп вагóнов (铁路)分解车组. ～ навóза 撒粪肥.

раскиднóй［形］可以支开的，可以撑开的，折叠的. ～ стол 折叠桌. ～óе крéсло 折叠椅.

раскиʹдчивость，-*и*［阴］〈口语〉раскиʹдчивый 的抽象名词.

раскиʹдчивый［形］〈口语〉不集中的，东一句西一句的；好分心的，不专心致志的(副 **раскиʹдчиво**).

раскиʹдывание，-*я*［中］раскиʹдывать 的动名词.

раскиʹдывать［未］见 раскидаʹть 及 раскиʹнуть. ～ листóвки 撒传单. ◇**раскиʹдывать глазаʹ** (或 **глазаʹми**)〈俗〉1)四下张望，东看西瞅. 2)直盯着看，卖弄风情地看.

раскиʹдываться，-*аюсь*，-*аешься*［未］❶见 раскидаʹться 及 раскиʹнуться. ❷ раскиʹдывать 的被动. ❸可以拉开，可以拉长；可以张开；可以支起. Э́тот стол раскиʹдывается. 这张桌子是可以支起放下的.

раскиʹнуть，-*ну*，-*нешь*；-*нутый*［完］*что* ❶伸开，张开，叉开，分开. ～ нóги 叉开两腿. ～ крылья 张开翅膀. рубаʹшка с раскиʹнутым воротникóм 翻领衬衫. ❷铺开；支开，撑开，拉开；支起，搭起. ～ ковёр 铺开地毯. ～ постéль〈口语〉铺床. ～ сеть 撒网. ～ зóнтик 撑开伞. ～ каʹрточный стол 支起牌桌. ～ палаʹтку 支起帐篷. На плóщадяʹх селéний раскиʹнули лазарéты. 各村的广场上都搭起了临时陆军医院. ❸使延伸到远处，使分布很广；使占很大面积；扩展，铺展. Вокруʹг дóма раскиʹнут большóй сад. 房子周围有一个很大的花园. шиʹре ～ сеть торгóвли 进一步扩大贸易网. ❹使散开，撒开，摊开；披散开(头发). ～ вóлосы по плечаʹм 把头发披在肩上. ❺〈口语〉寻思，琢磨，考虑. ～ умóм (或 умóм-раʹзумом, мыʹслями 等)思索，琢磨. ～ в умé (或 в мыʹслях)寻思，思量. ～ дуʹмы *о чём* 琢磨，思考. ◇**раскиʹнуть каʹрты** (或 **на каʹртах**)摊牌占卜，用纸牌算卦. **раскиʹнуть сеть** *кому* 对…施诡计，给…布下陷阱，算计… ‖ 未 **раскиʹдывать**，-*аю*，-*аешь*.

раскиʹнуться，-*нусь*，-*нешься*［完］❶〈口语〉伸开四肢躺着或坐着，四仰八叉地躺着或坐着. ❷枝叶伸展，枝叶繁茂. раскиʹнувшиеся кусты́ виногрáдника 蔓延伸展的葡萄藤. Дерéвья раскиʹнулись густóй листвóй вóзле сáмых óкон. 树木的茂密枝叶一直伸到窗根底下. ❸座落在(一片地方)，分布，占很大地方；安置好，驻扎；笼罩. Под горóй раскиʹнулось селó. 山脚下有个很大的村庄. ～ стаʹном 安营扎寨. Тиʹхий весéнний вéчер раскиʹнулся над гóродом. 寂静的春夜笼罩着城市. ❹四散，消散，散失，消失. ◇**раскиʹнуться мыʹслью** (或 **мыʹслями**)〈俗〉寻思，琢磨，思量. ‖ 未 **раскиʹдываться**，-*аюсь*，-*аешься*.

раскипаʹться［未］见 раскипéться.

раскипéться，-*плюʹсь*，-*пиʹшься*［完］〈口语〉❶沸腾，滚开. Чаʹйник раскипéлся на плитé. 炉子上的茶壶滚开了. ❷〈转〉发火. ‖ 未 **раскипаʹться**，-*аʹюсь*，-*аʹешься*.

раскипятиʹться，-*ячуʹсь*，-*ятиʹшься*［完］〈口语〉火冒三丈，暴跳如雷.

раскисаʹние，-*я*［中］раскисаʹть 的动名词.

раскисаʹть［未］见 раскиʹснуть.

раскисéлиться，-*люсь*，-*лишься*［完］变泥泞. Раскисéлилась землʹя. 大地变得泥泞.

раскислéние，-*я*［中］〈冶〉脱氧，还原. ～ металлов 金属脱氧.

раскислиʹтель，-*я*［阳］〈冶〉脱氧剂，还原剂.

раскислиʹть，-*люʹ*，-*лиʹшь*［完］*кого-что* ❶〈口语〉使精神不振，使泄气. ❷〈冶〉脱氧，还原. ‖ 未 **раскисляʹть**，-*яʹю*，-*яʹешь*.

раскислиʹться，-*люʹсь*，-*лиʹшься*［完］〈口语〉变得无精打采，有气无力，发蔫，泄气. ‖ 未 **раскисляʹться**，-*яʹюсь*，-*яʹешься*.

раскиʹслый［形］❶蔫了的，(因潮湿而)涨开的，变软发蔫的；稀乎乎的. жёлтый ～ лист 蔫黄的叶子. ～ая грязь пóсле дождʹя 雨后的稀泥. ❷〈转，口语〉无精打采的，打不起精神的，发蔫的.

раскисляʹть［未］见 раскислиʹть.

раскисляʹться［未］❶见 раскислиʹться. ❷раскисляʹть 2 解的被动.

раскиʹснуть，-*ну*，-*нешь*；-*ис*，-*иʹсла*；-*иʹсший*［完］❶因发酵而胀起来，发起来. Тéсто раскиʹсло. 面发起来了. ❷〈口语〉泡涨，泡软，泡走形；变得黏黏糊糊；变得泥泞. раскиʹсшая дорóга 泥泞的道路. Сапоги́ раскиʹсли. 靴子泡涨了. Стаʹло тепло́, и снег раскиʹс. 天气转暖，雪地发黏了. Рубаʹха раскиʹсла от пóта. 衬衫被汗水湿透了. ❸〈转，口语〉(由于热、累或酒后)变得无精打采，精神不振，瘫软无力；失去自制；深受感动，(感情上)不能自持. ～ от духоты́ 闷热得无精打采. От жары́ мозги́ раскиʹсли. 热得头昏脑涨. Он вы́пил рю́мку и раскиʹс. 他喝了一杯就浑身发软了. ‖ 未 **раскисаʹть**，-*аʹю*，-*аʹешь*.

раскла́д，-*а*［阳］раскла́дывать 1,3,4 解的动名词.

раскла́дка，-*и*，复二 -*док*［阴］❶раскла́дывать 的动名词. ❷分摊，比例分摊，分摊办法. По раскла́дке с негó пришлóсь дéсять рублéй за электри́чество. 按分摊，他应该付 10 卢布的电费. ❸计划分配. по ～е прислаʹть студéнтов 按计划分配派遣大学生. ❹(集体、部队伙食单位对食品的)调配比例；调配比例表. следиʹть за каʹчеством пиʹщи и за праʹвильностью ～и хлéба, мʹяса, круп, лаврóвого листаʹ 监督食品的质量及面包、肉、米、桂树叶的正确调配(比例). ❺〈印〉书页页边的宽度比例. ❻〈纺织〉布纱，布丝. густаʹя ～ ниʹтей(装上)布线稠密. ❼〈口语〉单色分版(彩色印刷前印制的一套分色图). малевáть ～и 涂绘单色分版.

раскладнóй［形］能折叠的；能拆卸的；能拉长或缩短的. ～аʹя кроваʹть 折叠床.

раскла́дочный［形］раскла́дка 的形容词. ～ сбор 包额摊派捐税. ◇**раскла́дочная машиʹна**〈纺织〉成条机；延展机.

раскладуʹшка，-*и*，复二 -*шек*［阴］〈口语〉轻便折叠床，行军床. расстаʹвить ～у 支起折叠床.

раскла́дчик，-*а*［阳］❶〈纺织〉铺麻装置；延展机. ❷〈纺织〉堆纱工；派纱工，铺麻工. ❸产品分类工. ❹〈军〉布雷车.

раскла́дчица，-*ы*［阴］раскла́дчик 2,3 解的女性.

раскла́дывание，-*я*［中］раскла́дывать(-ся)的动名词.

раскла́дывать［未］见 разложиʹть[1]. ～ костёр 点篝火.

раскла́дываться［未］❶见 разложиʹться[1]. ❷раскладывать 的被动.

раскла́ниваться［未］见 раскла́няться. перестаʹть раскла́ни-

ваться *с кем* 不再与…打招呼;绝交.

раскла́няться, *-яюсь*, *-яешься*[完]❶鞠躬,行礼;(弯身、点头)致意;行礼告别;鞠躬谢幕. Он раскла́нялся со всеми находи́вшимися в ко́мнате. 他向屋子里所有的人行礼致意. ~ с пу́бликой 向观众谢幕. ❷(转,口语,讽) *с кем-чем* 与…永别,与…分手;与…断绝关系,永不再干…,永远脱离…Ка́жется, я раскла́нялся с верхово́й ездо́й. 看来,我和骑马是断了缘了. ‖ 未 **раскла́ниваться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1 解).

расклассифици́ровать [完]见 классифици́ровать.

раскла́сть, *-аду́*, *-адёшь*; *-а́денный*[完] *что*〈旧,俗〉= разложи́ть[2].

расклёв, *-а*[阳]расклева́ть 的动名词.

расклева́ние, *я*[中]расклева́ть 的动名词.

расклева́ть, *-люю́*, *-люёшь*; *-лёванный*[完] *кого-что* ❶啄完,啄光;〈转,口语〉瓜分,侵吞,掠夺. Ку́ры расклева́ли весь овёс. 鸡把燕麦全啄了. ~ наро́дное благосостоя́ние 侵吞人民的财富. ❷啄坏,啄破,啄碎,啄得乱七八糟;〈转,口语〉狠狠地批评,痛斥. Если попадётся сли́шком дли́нная змея́, то жура́вль расклюёт её на не́сколько часте́й и проглоти́т. 如果遇到的蛇太长,仙鹤就先将它啄成几段,然后再吞掉. ‖ 未 **расклёвывать**, *-аю*, *-аешь*.

расклёвывание, *-я*[中]расклёвывать 的动名词.

расклёвывать [未]见 расклева́ть.

расклёвываться, *-ается*[未]расклёвывать 的被动.

раскле́ивание, *-я*[中]раскле́ивать 的动名词.

раскле́ивать [未]见 раскле́ить.

раскле́иваться [未]❶见 раскле́иться. ❷раскле́ивать 的被动.

раскле́ить, *-е́ю*, *-е́ишь*[完] *что* ❶拆开,打开(粘合的东西);(勉强、吃力地)张开(口、眼等). ~ конве́рт 拆开信封. ❷到处粘贴,四处张贴. ~ объявле́ния 四处张贴布告. ‖ 未 **раскле́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

раскле́иться, *-е́юсь*, *-е́ишься*[完]❶(粘合的东西)脱胶,开胶,散. Коро́бка раскле́илась. 纸盒脱胶(散)了. ❷〈转,口语〉未能实现,未做成,黄了;(阴雨使道路、天气)变坏,毁坏. Де́ло раскле́илось. 事情黄了. Доро́га раскле́илась. 道路毁坏了. ❸〈转,口语〉周身不适,没精神;生起病来. Она́ совсе́м раскле́илась. 她浑身不舒服. Здоро́вье раскле́ится. 身体快要垮了. ‖ 未 **раскле́иваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

раскле́йка, *-и*[阴]раскле́ить —— раскле́ивать 的动名词.

раскле́йщик, *-а*[阳]张贴广告、布告、海报等的人.

раскле́йщица, *-ы*[阴]раскле́йщик 的女性.

расклепа́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-клёпанный*[完] *что*(技)❶退铆钉,卸去铆钉,卸开(铆接件);退铆弄断,砍断(锚链、锚缆等). ~ котёл 拆下铆钉把锅炉弄开. ~ я́корную цепь 砍断锚链. ❷铆平,铆好. ~ заклёпку 把铆钉打平. ‖ 未 **расклёпывать**, *-аю*, *-аешь*.

расклепа́ться, *-а́ется* [完]因铆钉脱落而散开、松动. Котёл расклепа́лся. 锅炉因铆钉脱落而松动了. ‖ 未 **расклёпываться**, *-ается*.

расклёп, *-а*[阳]拆卸铆钉,退铆

раклёпка, *-и*[阴]расклепа́ть —— расклёпывать 的动名词.

расклёпывание, *-я*[中]расклёпывать 的动名词.

расклёпывать [未]见 расклепа́ть.

расклёпываться [未]❶见 расклепа́ться. ❷расклёпывать 的被动.

расклёшивание, *-я*[中]расклёшивать 的动名词.

расклёшивать [未]见 расклёшить.

расклёшиваться, *-ается*[未]расклёшивать 的被动.

расклёшить, *-шу*, *-шишь*[完] *что* 把裤脚或裙摆做得肥大. ~ ю́бку 把裙摆做宽. ~ брю́ки 把裤腿做成喇叭形. ‖ 未 **расклёшивать**, *-аю*, *-аешь*.

раскли́нивание, *-я*[中]раскли́нивать 的动名词.

раскли́нивать [未]见 раскли́нить.

раскли́ниваться [未]❶见 расклини́ться. ❷раскли́нивать 的被动.

раскли́нить, *-ню*, *-нишь*; *-ненный* 及 **расклини́ть**, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что* ❶退出楔子,拔掉楔子. ❷打上楔子劈开. ~ бревно́ 打上楔子劈开原木. ‖ 未 **раскли́нивать**, *-аю*, *-аешь*.

раскли́ниться, *-ится* 及 **расклини́ться**, *-и́тся*[完](打上楔子而)楔开,劈开. ‖ 未 **раскли́ниваться**, *-ается*.

расклиня́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未] *что* = раскли́нивать.

расклиня́ться, *-я́ется*[未]расклиня́ть 的被动.

раско́ванно [副]❶轻松地,自在地. Мо́ре шуме́ло совсе́м по-ле́тнему —— раско́ванно, зво́нко. 海水的声音完全像夏天那样,轻快而响亮. ❷[用作无人称谓语](感到)轻松,自在. Ста́ло легко́ и раско́ванно. (心情)变得轻松自在.

раско́ванность, *-и*[阴]раско́ванный 的抽象名词.

раско́ванный [形]❶打下马蹄铁的. ~ая ло́шадь 除掉马掌的马. ❷除去镣铐的. ❸谈吐自由不羁的,行为无拘无束的(指人);自由奔放的,不受拘束的(指思想、感情、行为等). ~ое сло́во 无拘无束的话. челове́к с ~ыми эмо́циями 感情奔放的人.

раскова́ть, *-кую́*, *-куёшь*; *-о́ванный*[完]❶ *кого-что*(给马)打下蹄铁;给(某人)卸下镣铐,解除锁链. ~ лошаде́й 给马打下马掌. ~ у́зника 给囚犯卸下镣铐. ❷ *что*(技)锻扁,锤薄;锤平. ~ желе́зный сте́ржень 把铁杆锤平. ❸(转) *что* 解除(水面、地面的)冰封,使(水面、地面的)冰雪融化. Весно́й раско́ванная земля́ ожива́ет. 春天冰雪融化,大地复苏. ~ ре́ки 使江河解冻. ❹ *что на что*(旧,带庄严色彩)改锻成,重新锻成. ~ мечи́ на ра́ла (或 ~ ко́пья на се́рпы)将剑锻成犁(将矛锻成镰)(喻刀枪入库,马放南山). ‖ 未 **раско́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

раскова́ться, *-кую́сь*, *-куёшься*[完]❶(马)蹄铁脱落. Доро́гой ло́шадь раскова́лась. 路上马掉掌了. ❷卸下镣铐,摆脱枷锁. ‖ 未 **раско́вываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

раско́вка, *-и* [阴]〈口语〉раскова́ть(-ся) —— раско́вывать(-ся)的动名词.

раско́вывание, *-я*[中]раско́вывать(-ся)的动名词.

раско́вывать [未]见 раскова́ть.

раско́вываться [未]❶见 раскова́ться. ❷раско́вывать 的被动.

расковы́ривание, *-я*[中]расковы́ривать 的动名词.

расковы́ривать [未]见 расковыря́ть.

расковы́риваться, *-ается*[未]расковы́ривать 的被动.

расковыря́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*; *-ы́рянный* [完] *что*〈口语〉❶抠、挖、掏(窟窿);抠(掏)洞;抠掉…表面(外皮);抠坏,剜坏,抠得乱七八糟;(被炸弹)炸飞. ~ дыру́ в стене́ 在墙上抠个窟窿. ~ ножо́м стол 用刀子把桌子抠个洞. ~ пры́щик 把粉刺抠掉. ~ ра́ну 抠掉伤口上的痂. таре́лка с расковы́рянными заку́сками 盛着残羹剩饭的盘子. ❷把窟窿抠大,把空隙弄大. ~ щель 把缝抠大. ‖ 未 **расковы́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

раскоди́ровать, *-рую*, *-руешь*[完] *что*〈无线电〉译码,译电码. ~ ци́фры радиогра́ммы 译出(无线电报)电码.

раскозыря́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[完]〈俗〉大肆夸耀起来,大吹大擂起来.

раско́кать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈俗〉摔破,碰破,砸碎,打碎. ~ стака́н 把玻璃杯打坏. ~ яйцо́ 把鸡蛋碰破.

раско́каться, *-ается*[完]〈俗〉摔碎,打碎,打得粉碎.

раско́л, *-а*[阳]❶раколо́ть(-ся)的动名词. ~ льда 把冰凿开. Произошёл *раско́л* в среде́ плённых. 俘虏之间出现了分裂. ❷裂开的地方,裂纹. ❸(宗)(17 世纪中叶俄国宗教的)分裂运动;分裂教派,旧礼仪派(= старообря́дчество)❹〈农〉(家畜)分群栏.

расколя́чивание, *-я*[中]расколя́чивать 的动名词.

расколя́чивать [未]见 расколоти́ть.

расколя́чиваться [未]❶见 расколоти́ться. ❷расколя́чивать 的被动.

расколдова́ть, *-ду́ю*, *-ду́ешь*; *-до́ванный*[完] *кого-что* 把…从魔法下解救出来,使摆脱魔力(迷信的说法). ‖ 未 **расколдо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

расколдо́вывать [未]见 расколдова́ть.

расколеба́ть, *-е́блю*, *-е́блешь*[完] *кого-что* 使摆动,使摇晃;〈转,旧〉使烦躁不安.

расколеба́ться, *-е́блюсь*, *-е́блешься*[完]摇晃起来,摆动起来;

（转，旧）烦躁不安起来.

раско́лка, -и[阴]расколо́ть 1 解的动名词. ～ дров劈木柴.

расколоти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完]*кого-что*❶（口语）砸开，拆开，敲打开，敲散（钉在一起的东西）. ～ я́щик 把箱子砸开. ～ *лёд* 凿开冰面. ❷锤扁，砸扁；（把鞋）楦大. ～ *сапоги́* 把皮靴楦大. ❸（俗）打碎，砸碎，打破. ～ таре́лку 把盘子打碎. ～ вдре́безги 砸得粉碎. ❹（俗）打伤，揍伤；击溃，打垮，打败. ～ лицо́ 把脸打伤. ～ неприя́теля 击溃敌人. ❺[无人称]（旧）（路途颠簸引起）周身疼痛，精神倦怠. Меня́ расколоти́ло немно́го доро́гой. 一路上的颠簸使我稍感倦怠. ‖未 **раскола́чивать**, -аю, -аешь.

расколоти́ться, -о́тится[完]❶（钉在一起的东西被）砸开，拆开，砸散. Я́щик расколоти́лся. 箱子砸开了. ❷（被）锤扁，砸扁；（靴鞋被）楦大. Сапоги́ расколоти́лись. 皮靴给楦大了. ❸（俗）摔碎，打碎，打破. Все ча́шки расколоти́лись. 碗全都打破了. ‖未 **раскола́чиваться**, -ается.

раско́лотость, -и[阴]分裂. ～ ми́ра 世界的分裂.

расколо́ть, -олю́, -о́лешь; -о́лотый[完]❶ *что* 劈开，破开；打破，打碎，砸破，压破；（转）（痛苦等）使心碎，折磨. ～ поле́но 劈开木柈. ～ оре́х 把核桃砸开. ～ че́реп 打破头颅. ～ на куски́ 砸碎. Враги́ раскололи ночну́ю тишину́ за́лпом. 敌人的枪声划破了寂静的夜空. Печа́ль раско́лет ему́ се́рдце. 悲伤使他肝肠寸断. ❷（转）*кого-что* 使分裂；制造分裂，破坏团结. ～ еди́нство 破坏团结. ～ блок 使联盟分裂. ～ люде́й на вражде́бные кружки́ 将人们分裂成敌对的小集团. ‖未 **коло́ть**[1]（用于 1 解）及 **раска́лывать**, -аю, -аешь.

расколо́ться, -ко́лется[完]❶（被）劈开，劈碎，砸碎，压碎. Ча́шка, упа́в на́ пол, расколо́лась на ме́лкие куски́. 碗掉到地上，摔得粉碎. ❷（转）分裂. Социали́сты расколо́лись на пра́вых и ле́вых. 社会党人分裂为右派与左派. ‖未 **раска́лываться**, -ается.

расколоучи́тель, -я[阳]（宗）分裂派教义的宣讲师.

расколошма́тить, -ма́чу, -ма́тишь; -ма́ченный[完]*кого-что*（俗）击溃，打败.

расколупа́ть, -а́ю, -а́ешь; -у́панный[完]*что*（俗）= расковыря́ть. ‖未 **расколу́пывать**, -аю, -аешь.

расколу́пывать[未]见 расколупа́ть.

расколу́пываться, -ается[未]（俗）расколу́пывать 的被动.

расколыха́ть, -ы́шу, -ы́шешь 及（口语）-а́ю, -а́ешь[完]*кого-что*❶使剧烈地波动，使剧烈地起伏. Ве́тер расколыха́л пове́рхность о́зера. 风吹得湖面波浪起伏. ❷（转，口语）使激动；鼓动，激励，使行动起来. ～ ма́ссу 使群情激愤. ‖未 **расколы́хивать**, -аю, -аешь（稀）.

расколыха́ться, -ы́шется 及（口语）-а́ется[完]❶波动起来，强烈地动荡起来. Мо́ре си́нее расколы́шется. 蓝色的海洋将要掀起巨澜. ❷（转，口语）激动起来，激奋起来. Ма́ссы расколыха́лись. 群情激愤起来. ‖未 **расколы́хиваться**, -ается（稀）.

расколы́хивать[未]见 расколыха́ть.

расколы́хиваться[未]❶见 расколыха́ться. ❷ расколы́хивать 的被动.

раско́льник, -а[阳]❶（宗）分裂派教徒，旧礼仪派教徒. ❷（转）分裂分子；分裂者.

раско́льница, -ы[阴]раско́льник 的女性.

раско́льницкий[形]（俗）= раско́льнический 1 解.

раско́льнический[形]❶раско́льник 1 解的形容词. ～ая моле́льня 分裂派祈祷室. ❷导致分裂的，形成分裂的（副 **раско́льнически**）. ～ая та́ктика реформи́стов 改良主义者的分裂策略.

раско́льничество, -а[中]❶ = раско́л 3 解. ❷分裂活动，分裂行为.

раско́льничий, -ья, -ье[形]❶раско́льник 1 解的形容词；像分裂派教徒那样的. ❷形成分裂的，导致分裂的，以分裂为目的的.

раско́льный[形]（农）（家畜）分群栏的.

раско́льщик, -а[阳]（俗）= раско́льник

раско́льщица, -ы[阴]（俗）раско́льщик 的女性.

раскомандирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[完]*кого*（专）（给工人）派活，派工. ‖未 **раскомандиро́вывать**, -аю, -аешь.

раскомандиро́вка, -и, 复二 -вок[阴]（专）❶给工人（常指矿工）派活，派工. ～ ареста́нтов по рабо́там 给犯人派工. ❷（口语）（厂矿的）派工间，调度室.

раскомандиро́вочный[形]（专）❶раскомандиро́вка 1 解的形容词. ～ зал 派工房. ❷[用作名词]**раскомандиро́вочная**, -ой[阴] = раскомандиро́вка 2 解.

раскомандиро́вывать[未]见 раскомандирова́ть.

раскомандиро́вываться, -ается[未]раскомандиро́вывать 的被动.

раскомплектова́ние, -я[中]раскомплектова́ть 的动名词.

раскомплектова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[完]*что* 使不全，使不成套. ～ маши́ну 使机器不能配套. ‖未 **раскомплекто́вывать**, -аю, -аешь.

раскомплекто́вывать[未]见 раскомплектова́ть.

раскомплекто́вываться, -ается[未]раскомплекто́вывать 的被动.

расконвои́рование, -я[中]расконвои́ровать 的动名词.

расконвои́ровать, -рую, -руешь[完]*кого-что* 撤消看管，解除看守.

расконопа́тить, -а́чу, -а́тишь; -а́ченный[完]*что* 把（堵塞在洞、缝、坑等里面的东西）掏出，挖出，抠出，起出. ～ сруб 把堵塞木墙的东西挖出. ～ щёли 把塞在缝里的东西掏出来. ‖未 **расконопа́чивать**, -аю, -аешь.

расконопа́чивание, -я[中]расконопа́чивать 的动名词.

расконопа́чивать[未]见 расконопа́тить.

расконопа́чиваться, -ается[未]расконопа́чивать 的被动.

расконсерва́ция, -и[阴]打开封口，启封；清除防护油.

расконсерви́ровать, -рую, -руешь[完]*что* 使（停业的企业、机关等）复工，恢复生产. ～ заво́д 使工厂恢复生产.

раско́п, -а[阳]❶раскопа́ть 的动名词. ❷挖成的坑.

раскопа́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́панный[完]*кого-что*❶掘开，挖开；发掘；掘出. ～ зе́млю 把地挖开. ～ дре́вние погребе́ния 发掘古墓. ❷（转，口语）追究出；调查明白，查明；找出，找到. ～ пра́вду 查明真情. ～ в сундуке́ ста́рую фотогра́фию 在大箱子里翻出一张旧像片来. Суд раскопа́ет все. 法院会查明一切的. Э́ту интере́сную кни́гу я раскопа́л у букини́ста. 这本有趣的书是我在旧书商那里找到的. ‖未 **раска́пывать**, -аю, -аешь.

раско́пка, -и, 复二 -пок[阴]❶раскопа́ть 的动名词. ～ кана́в 挖沟. ❷[复]挖掘工作；（考古）发掘工作. ～и дре́вних курга́нов 古墓的发掘. Для спасе́ния засы́панных сне́жной лави́ной бы́ли на́чаты раско́пки. 为了救出被雪崩埋没的人们，已经开始了挖掘工作. ❸挖掘地；（考古）发掘地点.

раско́рм, -а[阳]раскорми́ть 的动名词.

раскорми́ть, -ормлю́, -о́рмишь; -о́рмленный[完]*кого-что* 喂肥，喂上膘. ～ свине́й 把猪喂肥. ‖未 **раска́рмливать**, -аю, -аешь.

раско́рмка, -и[阴]раскорми́ть 的动名词.

раско́рмленный[形]喂肥的，上膘的，养肥的，肥胖的. ～ые ко́ни 膘壮的马.

раскорчева́ть, -чу́ю, -чу́ешь; -чёванный[完]*что* 连根掘出，刨除，根除. ～ кустáрники 把灌木丛连根挖掉. ‖未 **раскорчёвывать**, -аю, -аешь.

раскорчёвка, -и, 复二 -вок[阴]❶раскорчева́ть 的动名词. ❷（口语）刨过的地，开出来的地. ～и под па́шни 整好待耕的地.

раскорчёвывание, -я[中]раскорчёвывать 的动名词.

раскорчёвывать[未]见 раскорчева́ть.

раскорчёвываться, -ается[未]раскорчёвывать 的被动.

раскоря́ка, -и（俗）❶[阳及阴]两腿向外弯曲的人；罗圈腿（指人）；歪七扭八的东西，腿脚叉开的东西. ❷[用作副词]**раскоря́кой** 弯曲不正地，歪歪扭扭地. идти́ ～ой 弯曲着腿跛行. стоя́ть ～ой弯曲着腿站立. ❸[阳及阴]（转）笨手笨脚的人，拙笨的人. ❹[阴]（方）（丈量土地用的）三角丈量器.

раскоря́ченный[形]（俗）支棱八翘的，歪七扭八的，歪歪斜斜的. ～ая ме́бель 歪七扭八的家具. ～ые ве́тви 支棱八翘的枝桠.

раскоря́чивать[未]见 раскоря́чить.

раскоря́чиваться [未]见 раскоря́читься.

раскоря́чить , -чу, -чишь[完]что〈俗〉(把腿)劈得很开,叉得很开. ~ но́ги 两腿劈得很开. ‖ 未 **раскоря́чивать**, -аю, -аешь.

раскоря́читься , -чусь, -чишься[完]〈俗〉把两腿劈得很开;劈开腿站着(躺着). Лежи́т, неприли́чно раскоря́чившись. 不成体统地劈着腿躺着. ‖ 未 **раскоря́чиваться**, -аюсь, -аешься.

раскоря́чка , -и, 复二 -чек[阳及阴]❶ = раскоря́ка 1 解. ❷[用作副词]**раскоря́чкой** 弯曲不正地.

раско́с , -а[阳]❶〈技,建〉斜杆,斜撑竿,斜支柱,交叉撑掌,角撑架,角拉条. опо́рный ~ 支承斜杆. сжа́тый ~ 受压斜杆. ❷〈矿〉(钻探)斜拉手,斜拉杆.

раскоси́ть[1] , -ошу́, -оси́шь; -ошённый (-ён, -ена́) 及 -о́шенный (-ен, -ена)[完]что❶〈技,建〉用斜杆支住,用斜撑巩固住. ❷〈口语〉使(眼)向外斜. раско́шенные глаза́ 向外斜视的眼睛. ❸斜裁,斜着剪裁. ~ ю́бку 斜裁裙子(使下摆宽大). ‖ 未 **раска́шивать**[1], -аю, -аешь.

раскоси́ть[2] , -ошу́, -о́сишь; -о́шенный[完]что〈方〉合伙割,共同收割. ‖ **раска́шивать**[2], -аю, -аешь.

раскоси́ться , -ошу́сь, -о́сишься[完]〈方〉割得上瘾,割得起劲. ‖ 未 **раска́шиваться**[2], аюсь, -аешься.

раско́ска , -и[阴]〈矿〉巷道侧边(一侧或两侧)的采空带;矸子窝,采石巷.

раскосма́тить , -ма́чу, -ма́тишь; -ма́ченный [完,常用被过形]что〈俗〉把(发、须等)弄得乱蓬蓬. ~ во́лосы 把头发弄得乱蓬蓬的. ‖ 未 **раскосма́чивать**, -аю, -аешь 及 **косма́тить**.

раскосма́титься , -ма́чусь, -ма́тишься[完]〈俗〉(头发、胡须等)变得乱蓬蓬. Во́лосы раскосма́тились. 头发乱蓬蓬的. Она́ раскосма́тилась. 她头发乱蓬蓬的. ‖ 未 **раскосма́чиваться**, -аюсь, -аешься.

раскосма́чивать [未]见 раскосма́тить.

раскосма́чиваться [未]见 раскосма́титься.

раско́сный [形]раско́с 1 解的形容词.

раско́сость , -и[阴]❶外斜视. ❷吊眼梢.

раско́сый [形](副 **раско́со**)❶两眼向外斜的,外斜视的. ~ые глаза́ 外斜视眼. ❷吊眼梢的,眼角向上吊的. ~ое лицо́ 长着一双吊眼梢的面孔. ❸〈口语〉向外倾斜的,斜的. ~ые лучи́ 斜射的光线.

раскочевря́житься , -жусь, -жишься[完]〈俗〉过分地装模作样,装腔作势;过分地固执,执拗起来.

раскочега́ривать [未]见 раскочега́рить.

раскочега́рить , -ит[完,无人称]что〈俗,口语〉吹旺,烧旺,使着旺. Раскочега́рило вполнеба. (大火)烧红了半边天. ‖ 未 **раскочега́ривать**, -ает.

раскошеливаться [未]见 раскоше́литься.

раскоше́литься , -люсь, -лишься[完]〈口语,常含讥讽〉舍得花钱,慷慨解囊. ‖ 未 **раскоше́ливаться**, -аюсь, -аешься.

раскра́дывание , -я[中]раскра́дывать 的动名词.

раскра́дывать [未]见 раскра́сть.

раскра́дываться , -ается[未]раскра́дывать 的被动.

раскра́ивание , -я[中]раскра́ивать 的动名词.

раскра́ивать [未]见 раскрои́ть.

раскра́иваться , -ается[未]раскра́ивать 的被动.

раскра́мсывать [未]见 раскромса́ть.

раскраса́вец , -вца[阳]〈口语〉美男子;漂亮好看的动物.

раскраса́вица , -ы[阴]〈口语〉美丽的女人;好看的雌性动物.

раскра́сить , -а́шу, -а́сишь; -а́шенный [完] кого-что 把…涂上、绘上或染上各种颜色(彩饰、花纹);浓油重彩地化妆;装饰,点缀;〈转,旧〉粉饰,夸大. О́сень раскра́сила дере́вья в золоти́сто-ора́нжевые цвета́. 秋天把树都染上了金黄的颜色. ~ фотографи́ческий сни́мок 给照片上色. ~ лицо́ 在脸上浓妆艳抹. ‖ 未 **раскра́шивать**[1], -аю, -аешь.

раскра́ситься , -а́шусь, -а́сишься [完]❶涂成各种颜色,成为五彩缤纷. ~ во все цвета́ (成为)五颜六色. ❷浓妆艳抹地打扮(自己). ‖ 未 **раскра́шиваться**, -аюсь, -аешься.

раскра́ска , -и[阴]❶ раскра́сить —— раскра́шивать[1] 的动名词;(演员)勾脸谱. карти́нки для ~и 准备上色的图画. ❷画上或染上的各种颜色;彩色花纹. краси́вая ~ стен 墙上涂的美丽颜色. пёстрая ~ мате́рии 布匹的五彩花纹. ❸〈口语〉(印好图画让幼儿自己着色的)图画本.

раскрасне́ться , -е́юсь, -е́ешься[完](由于充血,发炎而)发红;面红耳赤,满脸通红. ~ от стыда́ 羞得面红耳赤. Она́ раскрасне́лась на моро́зе. 她脸冻得通红. Щёки её раскрасне́лись от бы́строго бе́га. 她跑得太快,两颊都红了.

раскра́сть , -аду́, -адёшь; -а́л; -а́денный [完] кого-что 盗光,陆续偷去. ‖ 未 **раскра́дывать**, -аю, -аешь.

раскра́счик [ащ], -а[阳]彩饰匠,油(彩)工.

раскра́счица [ащ], -ы[阴]раскра́счик 的女性.

раскра́шенный [形](涂上)各种颜色的,五颜六色的. ~ая ло́дка 彩绘的小船. ~ая же́нщина 浓妆艳抹的女人.

раскра́шивание[1] , -я[中]раскра́шивать[1] 的动名词.

раскра́шивание[2] , -я[中]раскра́шивать[2] 的动名词.

раскра́шивать[1] [未]见 раскра́сить.

раскра́шивать[2] [未]见 раскроши́ть.

раскра́шиваться[1] [未]❶见 раскра́ситься. ❷ раскра́шивать[1] 的被动.

раскра́шиваться[2] [未]❶见 раскроши́ться. ❷ раскра́шивать[2] 的被动.

раскрепи́ть , -плю́, -пи́шь; -плённый (-ён, -ена́) [完] что 〈技〉❶(用支柱、托架等)加固. ~ ша́хты бето́нными столба́ми 用混凝土支柱加固矿井. ❷拆开,拆解(连接配件). ‖ 未 **раскрепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

раскрепи́ться , -и́тся[完](连接件、支撑物)松动,活动,脱落. Ба́лка раскрепи́лась. 梁活动了. ‖ 未 **раскрепля́ться**, -я́ется.

раскрепле́ние , -я[中]раскрепи́ть —— раскрепля́ть 的动名词.

раскрепля́ть [未]见 раскрепи́ть.

раскрепля́ться [未]❶见 раскрепи́ться. ❷ раскрепля́ть 的被动.

раскрепо́вка , -и, 复二 -вок[阴]〈建〉楣饰支柱(檐部墙面突出的方形支柱).

раскрепости́ть , -ощу́, -ости́шь; -ощённый (-ён, -ена́) [完] кого-что❶〈史〉解放(农奴). Ру́сское прави́тельство в те времена́ то́лько форма́льно раскрепости́ло крестья́н. 俄国政府在那个时候只是在形式上解放了农奴. ❷〈转〉解放,使获得自由,使翻身. Социалисти́ческий строй раскрепости́л же́нщину. 社会主义制度解放了妇女. Октя́брьская револю́ция раскрепости́ла тво́рческие си́лы наро́да. 十月革命解放了人民的创造力量. ‖ 未 **раскрепоща́ть**, а́ю, -а́ешь.

раскрепости́ться , -ощу́сь, -ости́шься[完]❶〈史〉农奴获得解放;从农奴制下解放出来. ❷〈转〉获得解放,摆脱桎梏,得到自由. ‖ 未 **раскрепоща́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

раскрепоща́ть [未]见 раскрепости́ть.

раскрепоща́ться [未]❶见 раскрепости́ться. ❷ раскрепоща́ть 的被动.

раскрепоще́ние , -я[中]раскрепости́ть(-ся) —— раскрепоща́ть(-ся)的动名词.

раскрестья́нивание , -я[中]农民分化.

раскритикова́ть , -ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный[完] кого-что 尖锐批评,指摘,严厉谴责. ~ статью́ 尖锐批评文章. ~ кого в пух и прах 把…批评得体无完肤. ~ так, что не оста́нется ни одного́ живо́го ме́ста 把…批评得一无是处. ‖ 未 **раскритико́вывать**, -аю, -аешь.

раскритико́вывать [未]见 раскритикова́ть.

раскритико́вываться , -ается [未] раскритико́вывать 的被动.

раскрича́ть , -чу́, -чи́шь[完] что 及 о чём〈口语〉大肆宣扬,大肆吹嘘. ~ о свои́х мни́мых досто́инствах 大肆宣扬自己本不具备的长处.

раскрича́ться , -чу́сь, -чи́шься[完]〈口语〉❶大声喊叫起来,吆喝. Воробьи́ раскрича́лись. 麻雀吱吱喳喳地叫起来. Ребёнок раскрича́лся. 孩子大声喊叫起来. ❷大声叱骂; на кого 大声呵斥,怒喝. ~ на озорнико́в 大声斥责淘气胡闹的人.

раскровени́ть, -ню́, -ни́шь[完]*кого-что*〈俗〉弄出血，打出血. Он себе́ ру́ки о колю́чую про́волоку раскровени́л. 他两只手都叫铁蒺藜扎出血来了.

раскровени́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈俗〉碰出血，跌出血. Как э́то вы так раскровени́лись, упа́ли, что ли? 您这是怎么弄得出血啦，是摔了吗?

раскрои́ть, -ою́, -ои́шь; -оённый[完]*что* ❶裁完，裁下来，裁成;(按一定的尺寸、式样)剪出，锯出. ~ полотно́ на руба́шку 把麻布裁成一件衬衫. ❷〈口语〉砍伤，砍破;劈开. уда́ром са́бли ~ че́реп 用马刀把头盖骨劈开. ‖ 未 **раскра́ивать**, -аю, -аешь.

раскро́й, -я[阳]❶раскрои́ть 1 解的动名词. ~ фане́ры для я́щиков 锯出钉箱子用的胶合板. ❷裁法;(裁剪的)式样;(裁剪好的)衣片.

раскро́йка, -и[阴]раскрои́ть 1 解的动名词.

раскро́йный[形]剪裁的，裁布的. ~ цех 剪裁车间.

раскро́йщик, -а[阳]剪裁工;剪裁师;裁料工;锯材工. ~ пиломатериа́лов 锯材工.

раскро́йщица, -ы[阴]раскро́йщик 的女性.

раскромса́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́мсанный[完]*что*〈口语〉❶把…切(撕、剪)得乱七八糟. ~ хлеб 把面包切得乱七八糟. ~ бума́гу 把纸撕成碎片. ❷〈转〉分割成若干部分，瓜分. Иностра́нные захва́тчики хоте́ли раскромса́ть на́шу страну́ по частя́м. 外国侵略者曾企图瓜分我国. ‖ 未 **раскра́мсывать**, -аю, -аешь.

раскроши́ть, -ошу́, -о́шишь; -о́шенный[完]*что* 弄碎，揉碎，捣碎，掰碎;*по чему* 弄碎后撒在…上. ~ таба́к 把烟叶弄碎. ~ папиро́сы по столу́ 把香烟弄碎撒在桌上. ‖ 未 **раскра́шивать**[2], -аю, -аешь 及 **кроши́ть**.

раскроши́ться, -о́шится[完]被弄碎成为碎块;变碎，成为碎末. Хлеб раскроши́лся. 面包成碎渣了. ‖ 未 **раскра́шиваться**[2], -ается 及 **кроши́ться**.

раскружа́ливание, -я[中]〈建〉拆除拱架;拆除模板.

раскружа́ливать[未]见 раскружа́лить.

раскружа́лить, -лю, -лишь[完]*что*〈建〉拆除…的拱架;拆除…的模板. ‖ 未 **раскружа́ливать**, -аю, -аешь.

раскружи́ть, -ужу́, -у́жишь 及 -ужи́шь[完]*кого-что* 使迅速旋转. Пыль по ве́тру раскружи́ло. [无人称]尘埃被风刮得直打旋儿.

раскружи́ться, -ужу́сь, -у́жишься 及 -ужи́шься[完]迅速旋转起来.

раскрути́ть, -учу́, -у́тишь; -у́ченный[完]❶ *что* 捻开，拆开(捻成的东西);〈俗〉拧松，拧开;〈口语〉松开，解开(捆紧的东西). ~ верёвку 把绳子捻开. ~ у́зел (或 узлы́) 解开结子. ~ кран 拧开水龙头. ❷*кого-что*〈口语〉使越转越快，使快速旋转起来. ‖ 未 **раскру́чивать**, -аю, -аешь.

раскрути́ться, -у́тится[完]❶(捻成的东西)散开，松开;〈俗〉(拧紧的东西)被拧松，被拧开. Верёвка раскрути́лась. 绳子松劲儿(松股儿)了. ❷〈口语〉快速旋转起来，越转越快. Колесо́ раскрути́лось. 轮子飞快地旋转起来了. ‖ 未 **раскру́чиваться**, -ается.

раскру́тка, -и[阴]❶раскрути́ть 1 解的动名词. ❷〈空〉超转;滑转. ~ винта́ 螺旋桨超转.

раскру́чивание, -я[中]раскру́чивать 的动名词.

раскру́чивать[未]见 раскрути́ть.

раскру́чиваться[未]❶见 раскрути́ться. ❷раскру́чивать 的被动.

раскручи́ниться, -нюсь, -нишься[完]〈民诗〉❶忧伤起来，苦闷起来. ❷*на кого* 生气，发怒.

раскрыва́емость, -и[阴]破案率. приня́ть ме́ры к улучше́нию ~и преступле́ний 采取措施提高破案率.

раскрыва́ние, -я[中]раскрыва́ть(-ся)的动名词.

раскрыва́ть[未]见 раскры́ть.

раскрыва́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 раскры́ться. ❷可以打开，能启开. Окно́ не раскрыва́ется. 窗户打不开. ❸раскрыва́ть 的被动.

раскры́ливать[未]见 раскры́лить.

раскры́ливаться[未]见 раскры́литься.

раскры́лить, -лю, -лишь[完]*что*(像展翅似地)向两边张开，撑开. ~ пальто́, наде́тое внаки́дку 撑起披在身上的大衣. ‖ 未 **раскры́ливать**, -аю, -аешь.

раскры́литься, -люсь, -лишься[完]张开翅膀，展开双翅. ‖ 未 **раскры́ливаться**, -аюсь, -аешься.

раскры́тие, -я[中]раскры́ть(-ся)的动名词. ◇**раскры́тие неопределённости**〈数〉不定式求极限.

раскры́тость, -и[阴]〈水文〉明露性.

раскры́ть, -ро́ю, -ро́ешь; -ры́тый[完]*кого-что* ❶启开，敞开，打开，拆开;揭开，掀开;张开，睁开;展开，开辟. ~ сунду́к 掀开箱盖. ~ портфе́ль 打开皮包. ~ воро́та 敞开大门. ~ зонт 张开伞. ~ кни́гу 打开书. ~ паке́т 拆开公文袋. ~ ру́ки 张开两臂. ~ кры́лья 展开双翅. ~ кула́к 张开拳头. ~ глаза́ 睁开眼睛. раскры́тая ко́мната 大敞着门的屋子. раскры́тый воро́т 敞开的衣领. Ро́за раскры́ла свои́ лепестки́. 蔷薇怒放. Но́вое изобрете́ние раскры́ло широ́кие перспекти́вы для произво́дства. 新发明给生产开辟了广阔的前景. ❷揭穿，揭破;使暴露出;揭示. ~ *чью* игру́ 揭穿…的花招，揭穿…的阴谋诡计. ~ псевдони́м 查清化名人. ~ смысл вопро́са 揭示出问题的涵义. За́мысел враго́в был раскры́т по́лностью. 敌人的阴谋已被彻底揭穿. ~ основны́е элеме́нты материалисти́ческой диале́ктики 揭示辩证唯物主义的基本原理. ❸吐露，倾诉，让…知道(隐私);叙述清楚. ~ свою́ ду́шу *кому* (或 *перед кем*)向…倾诉衷肠. ~ свою́ та́йну 暴露隐私. Раскро́йте нам существо́ де́ла. 请给我们讲清事情的本质. ◇**раскры́ть себя́** 敞开胸怀，倾述心事，吐露隐情，述衷肠. **раскры́ть ско́бки**〈数〉解开括弧，去括弧. ‖ 未 **раскрыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

раскры́ться, -ро́юсь, -ро́ешься[完]❶(被)打开;揭开，掀开;分开，拉开，离开;张开，睁开;敞开. Окно́ раскры́лось. 窗户打开了. Кле́тка раскры́лась. 笼子打开了. Парашю́т раскры́лся. 降落伞张开了. У Ва́ри от удивле́ния да́же рот раскры́лся. 瓦莉娅惊讶得嘴都张开了. ❷(掀开覆盖物)露出身体，裸露出. Хо́лодно, заче́м ты раскры́лся? 这么冷，你为什么露出身子来? ❸呈现，展现;展开，开辟. Мо́ре раскры́лось пе́ред ни́ми. 大海展开在他们眼前. С э́того дня для него́ раскры́лся но́вый мир — мир иску́сства. 从这一天起对他来说是开创了一个新的世界——艺术的世界. ❹〈转〉吐露出，倾吐(真情、隐私);暴露出;显露出，表现出. ~ до конца́ 把心里话全说出. Се́рдце раскры́лось. 倾吐衷情. Его́ хара́ктер тепе́рь раскры́лся для всех. 现在他的性格大家已十分清楚. В нем ра́но раскры́лась страсть к уче́нию. 他很早就显露出对学习的热情. ❺败露，洩露，被揭露. Раскры́лся за́говор. 阴谋败露了. Преступле́ние раскры́лось. 罪行被揭露出来了. ❻〈口语〉(牌戏中)压过所有的牌. ‖ 未 **раскрыва́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

раскряжева́ть, -жу́ю, -жу́ешь; -жёванный[完]*что* 锯截，横截(木材)，截(材)，造材. ‖ 未 **раскряжёвывать**, -аю, -аешь.

раскряжёвка, -и[阴]截材，造材，横截. ~ стволо́в дере́вьев 树干造材，锯截树干.

раскряжёвщик, -а[阳]造材工，截材工.

раскряжёвывать[未]见 раскряжева́ть.

раскуда́хтаться, -хчусь, -хчешься[完]〈口语〉❶(母鸡)咕嗒咕嗒地大叫起来. ❷〈俗〉(女人)无谓地吵嚷起来;哇啦哇啦吵起来. Свекро́вь раскуда́хталась на неё. 婆婆无缘无故地对她大吵大嚷起来.

раскула́ченная, -ой[阴]раскула́ченный 的女性.

раскула́ченный, -ого[阳]被没收了生产资料和土地的富农分子.

раскула́чивание, -я[中]раскула́чивать 的动名词.

раскула́чивать[未]见 раскула́чить.

раскула́чиваться, -ается[未]раскула́чивать 的被动.

раскула́чить, -чу, -чишь[完]*кого* 没收(富农)的生产资料和土地. ‖ 未 **раскула́чивать**, -аю, -аешь

раскуме́кать, -аю, -аешь[完]*что*〈俗〉明白，了解，懂得，领悟.

раскупа́ть[未]见 раскупи́ть.

раскупáться[1], *-áется*[未]раскупáть 的被动. Я́йца раскупáются на базáре с рáннего утрá. 市场上鸡蛋总是一早就卖光了.

раскупáться[2], *-áюсь*, *-áешься*[完]〈口语〉洗起澡来没有个完, 洗澡洗得很起劲. Ребя́та раскупáлись, не хотя́т из воды́ вылезáть. 孩子们洗澡洗得高兴了, 都不愿意从水里出来.

раскупи́ть[第一, 二人称单数不用], *-ýпит*; *-ýпленный*[完] *что*(许多人陆续)买尽, 买空, 买光. Всю мукý раскупи́ли. 所有的面粉都给买光了. Всё бы́ло раскýплено нарасхвáт. 全部物品被抢购一空. ‖未 **раскупáть**, *-áет*.

раскýпоривание, *-я*[中]раскýпоривать 的动名词.

раскýпоривать[未]见 раскýпорить.

раскýпориваться[未]❶见 раскýпориться. ❷раскýпоривать 的被动.

раскýпорить, *-рю*, *-ришь*; *-ри*[完] *что* 拔出塞子, 打开, 启开(密封、堵住的东西). ～ буты́лку 拔出瓶塞, 打开瓶子. ～ шампáнское 开香槟酒. ～ консéрвы 开罐头, 启罐头. ～ я́щик 启开箱子. ‖未 **раскýпоривать**, *-аю*, *-аешь*.

раскýпориться, *-ится*[完](塞子塞住或密封的东西)启开, 打开. ‖未 **раскýпориваться**, *-ается*.

раскýпорка, *-и*[阴]раскýпорить —— раскýпоривать 的动名词.

раскýр, *-а*[阳]〈口语〉раскури́ть 的动名词.

раскурáживать[未]见 раскурáжить.

раскурáжить, *-жу*, *-жишь*[完] *кого*〈俗〉使有胆量, 壮…的胆; 使放肆起来. Э́та снисходи́тельность раскурáжила меня́. 这种宽容的态度使我胆壮起来. ‖未 **раскурáживать**, *-аю*, *-аешь*.

раскурáжиться, *-жусь*, *-жишься*[完]〈俗〉傲慢起来, 放肆起来; 胆壮起来.

раскýривание, *-я*[中]раскýривать 的动名词.

раскýривать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 раскури́ть. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉抽一抽烟, 抽烟消遣, 抽烟消磨时间. Рабо́ты по гóрло, а он раскýривает. 工作多得不得了, 可是他还叼着烟闲呆着.

раскýриваться[未]❶见 раскури́ться. ❷раскýривать 的被动.

раскури́ть, *-урю́*, *-ýришь*; *-ýренный*[完] *что* ❶抽着, 点燃(烟斗、烟). С трудо́м раскури́ли отсырéвшую папирóсу. 勉强抽着了潮湿的纸烟. ～ тру́бку спи́чкой 用火柴点燃烟斗. ❷〈俗〉抽掉, 抽光. Он раскури́л два мáленьких окýрка папирóс. 他抽完了两个小烟头儿. ‖未 **раскýривать**, *-аю*, *-аешь*.

раскури́ться, *-урю́сь*, *-ýришься*[完]❶(烟、烟斗等)抽着. Тру́бка хорошó раскури́лась. 烟斗很容易就抽着了. ❷〈口语〉大抽特抽, 抽上瘾. ‖未 **раскýриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

раскýрка, *-и*[阴]〈口语〉раскури́ть 的动名词. употреби́ть прочи́танную газéту на ～у 用看过的报纸来卷烟抽. Давáй тепéрь раскýрку устрóим. 咱们现在抽支烟吧.

раскуси́ть, *-ушý*, *-ýсишь*; *-ýшенный*[完] *кого-что* ❶咬开, 咬破, 咬碎. ～ кедрóвый орéх 把松子咬开. ❷〈转, 口语〉了解清楚, 熟悉, 弄明白. ～ нóвого человéка 熟悉新来的人. ～ *чьи* намéрения 识破…的意图. ～, в чём дéло 弄清楚事情的原委. Товáрищи раскуси́ли, что он человéк не простóй. 同志们品透了: 他这个人可不简单. ‖未 **раскýсывать**, *-аю*, *-аешь*(用于1解).

раскусти́ться, *-и́тся*[完]分蘖, 分出许多枝杈; 丛生, 茂盛地生长. Ози́мая рожь раскусти́лась. 冬黑麦分蘖了. Раскусти́лись черёмухи. 稠李茂盛地生长起来.

раскýсывание, *-я*[中]раскýсывать 的动名词.

раскýсывать[未]见 раскуси́ть.

раскýсываться, *-ается*[未]раскýсывать 1 解的被动.

раскýтать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что* 解开, 解下(被包扎或缠着的东西). ～ нóги 解开绑腿. ～ ребёнка 解开裹着的婴儿. ～ шарф 解下围巾. ‖未 **раскýтывать**, *-аю*, *-аешь*.

раскýтаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]解下(头巾、围巾等). ‖未 **раскýтываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

раскути́ться, *-учýсь*, *-ýтишься*[完]〈口语〉❶漫无节制地大吃大喝起来, 狂喝滥饮起来. ❷〈转, 谑〉大肆挥霍; 奢侈起来, 慷慨起来. Я ны́нче раскути́лся, дéсять книг купи́л! 我今天可花了不少钱, 买了10本书. ‖未 **раскýчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

раскýтывание, *-я*[中]раскýтывать 的动名词.

раскýтывать[未]见 раскýтать.

раскýтываться[未]❶见 раскýтаться. ❷раскýтывать 的被动.

раскýчиваться[未]见 раскути́ться.

расли́ла, *-ы*[阴]腊斯利拉歌舞剧(古代印度一种在露天演出以舞蹈为主的民间剧).

расовéдение, *-я*[中]种族学; 人种学.

расовéдческий[形]расовéдение 的形容词.

рáсовый[形]рáса 1 解的形容词. ～ое равнопрáвие 种族平等. ～ая дискриминáция 种族歧视.

расогенéз[нэ], *-а*[阳]人种起源.

распáд, *-а*[阳]❶распáсться —— распадáться 的动名词; 〈理〉衰变. семéйный ～ 家庭离散. ～ колониáльной систéмы империали́зма 帝国主义殖民体系的瓦解. ～ раствóра 溶液分解. радиоакти́вный ～〈理〉放射衰变. ❷狭谷, 小山谷.

распáдаться, *-ается*[完]〈俗〉纷纷倒下, 一个接一个地倒下. Что у нас лóшади распáдались, небóсь плóхо кóваны? 我们的马怎么一匹接一匹地都倒下了, 恐怕是马掌钉得不好吧?

распадáться[1][未]见 распáсться. Содержáние э́той кни́ги распадáется на пять раздéлов. 这本书的内容分为五部分.

распадáться[2], *-áюсь*, *-áешься*[未]〈方〉怒气冲冲地说; 怒骂.

распадéние, *-я*[中]распáсться —— распадáться 的动名词.

распáдина, *-ы*[阴] = распáдок.

распáдок, *-дка*[阳]〈方〉狭谷, 深谷; 长条冲沟, 小山谷.

распáивание, *-я*[中]распáивать(-ся)的动名词.

распáивать[未]见 распая́ть.

распáиваться[未]❶见 распая́ться. ❷распáивать 的被动.

распáйка, *-и*[阴]〈口语〉распая́ть(-ся) —— распáивать(-ся)的动名词.

распаковáть, *-кýю*, *-кýешь*; *-óванный*[完] *что* 拆开, 打开包装; 打包取出. ～ вéщи 把行李打开. ～ тюки́ 打开(货)包. ～ кýпленные кни́ги 把买来的书一包一包打开. При мне сегóдня былá распаковáна из я́щика карти́на. 今天当着我的面打开箱子, 取出了一张画. ‖未 **распакóвывать**, *-аю*, *-аешь*.

распаковáться, *-кýюсь*, *-кýешься*[完]❶〈口语〉打开自己的东西(行李). Приéхав, мы срáзу распаковáлись. 我们来到以后, 立刻就把行李打开了. ❷(包装捆扎的东西)散开. Свёрток распаковáлся и вéщи рассы́пались. 包裹散了, 东西都掉了出来. ‖**распакóвываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

распакóвка, *-и*[阴]распаковáть(-ся) —— распакóвывать(-ся) 1 解的动名词.

распакóвщик, *-а*[阳]拆包工, 拆卸工.

распакóвщица, *-ы*[阴]распакóвщик 的女性.

распакóвывание, *-я*[中]распакóвывать(-ся) 1 解的动名词.

распакóвывать[未]见 распаковáть.

распакóвываться[未]❶见 распаковáться. ❷распакóвывать 的被动.

распалéние, *-я*[中]распали́ть(-ся) —— распаля́ть(-ся)的动名词.

распáлзываться, *-ается*[未]〈口语〉= расползáться.

распали́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что* ❶〈俗〉点起火, 使燃烧起来. ～ костёр 点起篝火. ❷〈口语〉使灼热, 使发烫. Сóлнце распали́ло кáмни. 太阳把石头晒得滚烫. ❸使(身体)发热, 发高烧. Он весь горéл, распалённый высóкой температýрой (或 жáром). 他浑身滚烫, 发高烧. ❹〈转, 口语〉使激动起来; 激怒; 使产生激情; 刺激起(感情、想象力或情欲等). ～ любопы́тство 刺激好奇心. ～ *кого* гнéвом 激怒…. ～ кровь 使热血沸腾. ～ воображéние 唤起想象力. Угрóзы распали́ли их злóбу. 威吓更激起了他们的愤怒. ‖未 **распаля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

распали́ться, *-лю́сь, -ли́шься*[完]〈口语〉❶灼热起来,炽热起来,变得很烫;发高烧. Песо́к *распали́лся на со́лнце.* 沙土在太阳下晒得滚烫. ❷〈转〉(*чем* 或无补语)激动起来;激昂起来;激怒起来;(某种情感或欲望)激烈起来. ~ гне́вом 大怒,暴怒. *Распали́лся он и наговори́л мно́го ли́шнего.* 他激动起来,说了许多多余的话. Любо́вь ещё бо́лее распали́лась. 爱情更加炽热起来. ‖未 **распаля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

распа́лубить, *-блю, -бишь; -бленный*[完] *что*〈建〉拆除模板.

распа́лубка, *-и*[阴]〈建〉❶拆模板. ❷交叉拱.

распаля́ть[未]见 распали́ть.

распаля́ться[未]❶见 распали́ться. ❷распаля́ть 的被动.

распа́р, *-а*[阳]❶распа́рить(-ся) 1 解的动名词. ❷〈冶〉(高炉)炉腰.

распаралле́ливать, *-аю, -аешь*[未] *что* 把…分成平行的;使平行发展

распа́ривание, *-я*[中]распа́ривать(-ся)的动名词.

распа́ривать[未]见 распа́рить.

распа́риваться[未]❶见 распа́риться. ❷распа́ривать 的被动.

распа́рить, *-рю, -ришь*[完] *кого-что* ❶蒸软,燜软;(用热水)烫软,泡软. Ивовый прут ну́жно распа́рить, что́бы согну́ть о́бруч. 柳条须用热水泡软,才能弯箍. ~ ко́жу 把皮革泡软. ❷[也用无人称]〈口语〉使热得出汗;使热得浑身无力. От ско́рой езды́ лошаде́й распа́рило. 因为走得快,马出了汗. *Его́ совсе́м распа́рило от горя́чего ча́я.* 他喝热茶喝得浑身出了汗. ❸〈口语〉洗蒸浴(或热水澡)洗得轻松痛快;烤得全身舒展. ~ свои́ ста́рые ко́сти на горя́чей лежа́нке 在热炕上烙烙自己这把老骨头. ‖未 **распа́ривать**, *-аю, -аешь*.

распа́риться, *-рюсь, -ришься*[完]❶(被)蒸软,燜软;(用热水)烫软,泡软. Ре́па распа́рилась. 萝卜蒸软了. ❷〈口语〉热得出汗. От бы́строй езды́ ло́шади распа́рились. 因为走得快,马都出汗了. ~ в ба́не 洗热水澡(或蒸浴)热出汗来. ❸〈俗〉洗蒸汽浴洗得起劲,大洗特洗蒸汽浴. ‖未 **распа́риваться**, *-аюсь, -аешься*.

распа́рка, *-и*[阴]распа́рить(-ся) —— распа́ривать(-ся) 1 解的动名词 ~ ко́жи 泡软皮革.

распа́рывание, *-я*[中]распа́рывать 的动名词.

распа́рывать[未]见 распоро́ть.

распа́рываться[未]❶见 распоро́ться. ❷распа́рывать 的被动.

распасова́ть, *-су́ю, -су́ешь*[完]❶(纸牌戏用语)全体不进牌,全体声明"帕司". ❷ *что*〈运动〉连续传(球). ‖未 **распасо́вывать**, *-аю, -аешь*.

распасо́вка, *-и*[阴]❶(纸牌戏用语)全体不进牌,全体声明"帕司". ❷〈运动〉连续传(球). ~ мяча́ 连续传球.

распасо́вывать[未]见 распасова́ть.

распасо́вываться, *-ается*[未]распасо́вывать 2 解的被动.

распа́сться, *-адётся; -а́лся; -а́вшийся*[完]❶碎落,塌落,崩落;分解,分裂. Скала́ от подзе́много уда́ра распа́лась. 岩石受地下的震动崩落下来. ~ на куски́ 碎成块. ~ в пыль 粉碎 Моле́кулы распа́лись на а́томы. 分子分解成原子. ❷〈转〉分成若干小单位,分散,分裂;瓦解,解体;崩溃. Дру́жба распа́лась. 友谊破裂了. Коали́ция распа́лась. 联盟瓦解了. Ша́хматный кружо́к распа́лся. 国际象棋小组解散了. Поме́щичье хозя́йство распа́лось. 地主经济崩溃了. ‖未 **распада́ться**[1], *-а́ется*.

распатро́нивать[未]见 распатро́чить.

распатро́ниваться, *-ается*[未]〈俗〉распатро́нивать 的被动.

распатро́нить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что*〈俗〉❶拆开,拆零散. ~ посы́лку 把邮包拆开. ❷收拾一顿,给点颜色瞧瞧;痛骂一顿,狠狠批评一顿. ~ *кого* в газе́те 在报纸上狠狠抨击… Мы сейча́с их *распатро́ним.* 我们马上给他们点颜色瞧瞧. Ну́-ка, иди́ сюда́. Распатро́ню в лу́чшем ви́де. 过来,我要好好收拾收拾你. ‖未 **распатро́нивать**, *-аю, -аешь*.

распа́ужение, *-я*[中]распа́узить 的动名词.

распа́уживать[未]见 распа́узить.

распа́уживаться[未]❶见 распа́узиться. ❷распа́уживать 的被动.

распа́узить, *-ужу, -узишь; -у́женный*[完] *что*(过浅滩时把货物从大船)转载(到小船上去). ~ ба́ржу 把驳船上的货物转载到小船上去. ‖未 **распа́уживать**, *-аю, -аешь*.

распа́узиться, *-ужусь, -узишься*[完](过浅滩时把货物从大船)转载(到小船上去). ‖未 **распа́уживаться**, *-аюсь, -аешься*.

распа́узка, *-и*[阴]распа́узить 的动名词.

распа́ханность, *-и*[阴](土地的)开垦程度,垦殖率. райо́ны с большо́й ~ью земе́ль 垦殖率很大的地区.

распаха́ть, *-пашу́, -па́шешь, -аханный*[完] *что* 开垦(土地). ~ целину́ 开垦荒地. Они́ распаха́ли под гречи́ху деся́тинную па́шню. 他们开出了一俄亩的耕地种上了荞麦. ‖未 **распа́хивать**[1], *аю, аешь*.

распаха́ться, *-пашу́сь, -па́шешься*[完]〈口语〉耕得起劲,耕得兴起

распа́хивание[1], *-я*[中]распа́хивать[1] 的动名词.

распа́хивание[2], *-я*[中]распа́хивать[2] 的动名词.

распа́хивать[1][未]见 распаха́ть.

распа́хивать[2][未]见 распахну́ть.

распа́хиваться[1], *-ается*[未]распа́хивать[1] 的被动.

распа́хиваться[2][未]❶见 распахну́ться. ❷распа́хивать[2] 的被动.

распахну́ть, *-ну́, -нёшь, -а́хнутый*[完] *что*(猛地)敞开,使大张开,推开(门、窗等);完全打开,展开,铺开(折叠着的东西);扒开,拉开,敞开(衣领,衣襟等);(向两旁)分开. ~ окно́ 推开窗户. ~ ство́рки окна́ 打开窗扇. ~ шу́бу 敞开皮大衣. ~ грудь 敞开怀. ~ глаза́〈口语〉睁大眼睛. ~ ру́ки〈口语〉摊开双手. ~ сло́женную ка́рту 把折着的地图打开. ~ на́стежь 大敞开. ~ газе́ту во всю ширь 把报纸铺开. ~ камы́ш 扒开芦苇. ~ пове́рхность воды́ (船等)把水面向两边分开. ◇**распахну́ть ду́шу** *перед кем* 向…倾吐衷肠,向…表露心迹. **с распа́хнутой душо́й** 或 **распахни́-душа́** 心直口快的(人),襟怀坦白的(人). ‖未 **распа́хивать**[2], *-аю, -аешь*.

распахну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]❶(闭合或折叠着的东西)敞开,张开,打开. Кали́тка распахну́лась. 篱栅门敞开了. По́лы пальто́ распахну́лись 大衣的两襟敞开了. Распахну́лись кры́лья. 翅膀张开了. ❷敞开衣襟,敞开怀. Распахну́вшись, он вы́бежал за воро́та. 他敞着怀跑出了大门 ❸〈转〉延伸,展开. ❹〈转,口语〉倾诉衷肠. Душа́ распахну́лась. 敞开了心扉. ‖未 **распа́хиваться**[2], *-аюсь, -аешься*.

распа́шка[1], *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶распаха́ть —— распа́хивать[1] 的动名词. ❷〈口语〉垦出的土地.

распа́шка[2], *-и*[阴]: **на распа́шку** = нараспа́шку.

распа́шник[1], *-а*[阳]中耕器,松土器.

распа́шник[2], *-а*[阳]单桨艇.

распашно́й[1][形]〈方〉适于开垦的,用于耕种的. ~а́я земля́ 可耕的土地.

распашно́й[2][形]❶〈旧〉对襟无扣的. ~ кафта́н 对襟无扣的男长衣. ❷对开的,双扇的;〈专〉用双桨划的. ~ы́е две́ри 双扇的活门,对开的门. ~о́е весло́ 双叶长桨. ~а́я ло́дка 双叶长桨小舢板. ❸〈转〉赤诚的,诚挚的. ~а́я бесе́да 诚挚的谈心.

распашо́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉❶婴儿服,娃娃服. ❷(无扣的)对襟衫,对开衫. ко́фта-распашо́нка 对襟女上衣.

распашо́ночка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉распашо́нка 的指小表爱.

распая́ть, *-я́ю, -я́ешь; -я́нный*[完] *что* 使消焊,使开焊,使焊接处脱开. ~ жестяно́й ча́йник 使白铁水壶的焊接处开焊. ‖未 **распа́ивать**, *-аю, -аешь*.

распая́ться, *-я́ется*[完]消焊,开焊;脱焊. Не ставь ча́йник без воды́ на ого́нь, распая́ется. 别把没水的壶放在火上,会开焊的. ‖未 **распа́иваться**, *-ается*.

распе́в, *-а*[阳]〈乐〉❶悠长的歌唱;悠长的旋律,拖腔;拖音,拖长声音(读、说等). чита́ть с ~ом 拖长声音读. ❷(古罗斯教堂的歌咏体系). ки́евский ~ 基辅歌调. ~ моли́твы 祈祷歌调. ◇**на распе́в** = нараспе́в.

распева́ние, *-я*[中]распева́ть 的动名词.

распева́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]❶见 распе́ть. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉放声高唱;唱歌消磨时间;(像唱歌似地)拉长声调说话;

吟咏,吟诵. ~ весёлые пе́сни 高唱快乐的歌曲. Це́лый день распева́ет, ничего́ не де́лает. 整天唱个不停,什么事也不做. Она́, распева́я, убира́ла ко́мнату. 她一边唱歌一边收拾屋子. Соловьи́ распева́ли. 夜莺高唱.

распева́ться, *-а́ется*[未]❶〈口语〉唱(歌). Его́ пе́сни распева́ются во всей стране́. 全国各地都在唱他的歌. ❷见 распе́ться. ❸распева́ть 的被动.

распе́вец, *-вца*[阳]鞭身派教徒的圣歌.

распе́вность, *-и*[阴]распе́вный 的抽象名词;悦耳,和谐.

распе́вный; *-вен*, *-вна*[形]拉长声的,拖长音调的;音调和谐的,悦耳的(副 **распе́вно**). ~ая пе́сня 悦耳的歌曲. ~ое чте́ние 拖长音调的吟诵.

распека́ние, *-я*[中]〈口语〉распека́ть 的动名词;斥责. выслу́шивать ~ 听申斥.

распека́нция, *-и*[阴]〈口语,谑〉严厉斥责,申斥. получи́ть ~ю *от кого* 受到…的申斥.

распека́тель, *-я*[阳]〈口语〉训斥者,斥责别人的人.

распека́тельский[形]〈口语〉斥责的;申斥的. ~ тон 申斥的口气.

распека́тельство, *-а*[中]〈口语〉распе́чь—распека́ть 的动名词.

распека́ть[未]见 распе́чь.

распека́ться, *-а́ется*[未]распека́ть 的被动.

распелена́ть, *-а́ю*, *а́ешь*; *лёнатый* 及 *-лёнутый*[完] *кого-что* 给(婴儿)去掉包布. ~ ребёнка 给婴孩去掉襁褓. ‖ 未 **распелёнывать**, *-аю*, *-аешь*.

распелена́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完](婴儿)包布被去掉. Ребёнок распелена́лся. 孩子的包布去掉了. ‖ 未 **распелёнываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

распелёнывание, *-я*[中]распелёнывать 的动名词.

распелёнывать[未]见 распелена́ть.

распелёнываться[未]❶见 распелена́ться. ❷распелёнывать 的被动.

распере́ть[1], *разопру́*, *разопрёшь*; *распёр*, *-ла*; *-пёрший*; *-пёртый*[完][常用无人称]❶ *что*〈口语〉(用压力)使膨胀,涨大;〈俗〉使发胀,使肿大,使突出. Льдом распёрло бо́чку. 冰把桶胀大了. ❷ *кого-что*〈粗俗〉使发胖. От сы́той жи́зни его́ распёрло. 饱暖的生活使他发胖了. ‖ 未 **распира́ть**[1], *-а́ю*, *-а́ешь*.

распере́ть[2], *разопру́*, *разопрёшь*; *распёр*, *-ла*; *-пёрший*; *-пёртый* (*-пёрт*, *-а́*, *-о*)[完] *что*〈俗〉打开(锁、门闩等). ~ воро́та 打开大门. ‖ 未 **распира́ть**[2], *-а́ю*, *-а́ешь*.

распере́ться, *разопрётся*; *распёрся*, *-лась*; *-пёршийся*[完]〈俗〉(锁、门闩等)打开. ‖ 未 **распира́ться**[2], *-а́ется*.

распестри́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *что*〈口语〉使五彩缤纷,使色彩艳丽,使五光十色;装饰点缀得美丽非凡. Лю́ди распестри́ли я́рмарку свои́ми пра́здничными одёждами. 人们穿的节日盛装把集市点缀得五颜六色.

распетуши́ться, *-шу́сь*, *-ши́шься*[完]〈口语〉(像公鸡似地)寻衅吵架;暴跳发火;傲气冲天.

распе́ть, *-пою́*, *-поёшь*; *-пе́тый*[完] *что* ❶〈音〉排练歌唱,练唱. ~ дуэ́т 排练二重唱. ❷吊,练(嗓子). ~ го́лос 吊嗓子. ‖ 未 **распева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

распе́ться, *-пою́сь*, *-поёшься*[完]〈口语〉❶唱得起劲,唱得兴起;(鸟)大声啼叫起来;〈转,谑,讽〉大说特说,说起没完. Де́ти распе́лись. 孩子们唱得起劲了. ❷吊开嗓子,练开嗓子. Арти́ст не успе́л распе́ться. 演员没来得及把嗓子唱开. ‖ 未 **распева́ться**, *-а́ется*.

распеча́тание, *-я*[中]распеча́тать 的动名词.

распеча́тать, *-аю*, *-аешь*[完]❶ *что* 拆封,拆开(信件、包裹等);启封,去封条. ~ паке́т из министе́рства 拆开部里来的公文. ~ ко́мнату 把房间启封. ~ письмо́ 把信拆开. письмо́ в распеча́танном конве́рте 开了封的信. ❷(*кого-что* 或无补语)〈俗〉广为传播,大肆宣扬,公诸于世;〈转,俗,旧〉说…的坏话,宣扬…的丑事. Об э́том и в газе́тах распеча́тали. 这件事在报纸上都大肆宣扬了. ❸〈转〉开发. ~ но́вые райо́ны 开发新区. ❹〈转〉开始下一阶段,转入又一个新阶段. Он наézдил миллио́н киломе́тров, распеча́тал в про́шлом году́ второ́й. 他已行车百万公里,去年开始了第二个百万公里. ❺〈计算技术〉打印出(职业用语). ~ информа́цию 打出信息. ◇**распеча́тать воро́та**(足球赛中)踢进第一个球,首开记录. ‖ 未 **распеча́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

распеча́таться, *-ается*[完]封条脱落;(信件、包裹等)被拆开,(信封、封套等)脱胶敞开. Телегра́мма распеча́талась. 电报已被拆开了. ‖ 未 **распеча́тываться**, *-ается*.

распеча́тка, *-и*[阴]〈计算技术〉列表输出,编目输出. ~ содержи́мого па́мяти 存储器信息转储;(存储器)清除打印.

распеча́тывание, *-я*[中]распеча́тывать 1 解的动名词.

распеча́тывать[未]见 распеча́тать.

распеча́тываться[未]❶见 распеча́таться. ❷распеча́тывать 的被动. ❸〈矿〉(矿物等)开采,利用. Распеча́тываются но́вые месторожде́ния. 开采新的矿床.

распе́чь, *-еку́*, *-ечёшь*, *-еку́т*; *-ёк*, *-екла́*; *-пёкший*; *-ечённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*〈口语〉申斥,严厉地责备;责骂. ~ нерадиво́го рабо́тника 申斥玩忽职守的工作人员. ‖ 未 **распека́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

распива́ние, *-я*[中]〈口语〉распива́ть 的动名词.

распива́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]〈口语〉❶见 распи́ть. ❷ *что* 慢慢地喝;喝…来消磨时光;〈口语〉喝酒. Сиди́м и чай распива́ем. 我们坐着慢慢地喝茶. ~ во́дку 喝伏特加酒.

распива́ться, *-а́ется*[未]распива́ть 的被动.

распи́вочный[形]❶〈旧〉只卖给在店里喝的,仅供在店里零饮的,只供堂饮的(指酒)(副 **распи́вочно**). Прода́жа вина́ распи́вочно и на вы́нос. 卖酒,招待堂饮,欢迎外沽(酒店招牌). ❷[用作名词] **распи́вочная**, *-ой*[阴]〈旧,口语〉堂饮酒铺.

распикирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-о́ванный*[完] *что* 移植(幼苗). ~ расса́ду тома́тов 移植西红柿幼苗. ‖ 未 **распикиро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

распикиро́вывать[未]见 распикирова́ть.

распи́л, *-а*[阳]❶распили́ть—распи́ливать 的动名词;锯法. попере́чный ~ 截锯(法),横截. дюймо́вки све́жего ~а 新锯成的(英)寸板. ❷锯口,锯缝.

распи́ливание, *-я*[中]распи́ливать 的动名词.

распи́ливать[未]见 распили́ть.

распи́ливаться[未]❶见 распили́ться. ❷распи́ливать 的被动.

распили́ть, *-илю́*, *-и́лишь*; *-и́ленный*[完] *что* 锯开,锯断,锯成几段. ~ доску на три ча́сти 把木板锯成三段. ‖ 未 **распи́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

распили́ться, *-пилю́сь*, *-пи́лишься*[完]❶(被)锯开. То́лстая доска́ с трудо́м распили́лась. 这块厚木板好不容易才锯开了. ❷〈俗〉锯得起劲. ‖ 未 **распи́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

распи́лка, *-и*[阴]распили́ть — распи́ливать 的动名词.

распило́вка, *-и*[阴] = распи́лка 及 распи́ливание.

распило́вочный[形]锯开(用)的. ~ стано́к 锯床.

распило́вщик, *-а*[阳]锯工,锯料工.

распина́ть[1][未]见 распя́ть. ~ себя́ 折磨自己.

распина́ть[2], *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *кого-что*〈口语〉踢乱,踢散.

распина́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶ распина́ть[1] 的被动. ❷〈口语〉大力张罗,努力说项;据理力争,竭力辩解;滔滔不绝(地说). ~ пе́ред *кем* за своего́ прия́теля 为自己朋友在…面前竭力辩解.

распира́ть[1], *-а́ю*, *-а́ешь*[未]❶见 распере́ть[1]. ❷[或用无人称] *кого-что*(某种感情)难以抑制,充满,充溢. Меня́ распира́ет како́е-то непоня́тное чу́вство. 我产生了一种难以抑制的莫名其妙的感情. Его́ всего́ распира́ет от самодово́льства. 他全身充满了洋洋自得的心情. Ра́дость распира́ет грудь 或 Грудь распира́ет от ра́дости. 胸中充满喜悦的心情. Он не перестава́я говори́л. Его́ распира́ло от впечатле́ний. 他不停地讲着. 他的感触太多了,难以自制.

распира́ть[2][未]见 распере́ть[2].

распира́ться[1], *-а́ется*[未]〈口语〉❶(被)胀开,胀裂,撑破. ❷распира́ть[1] 的被动.

распира́ться[2][未]见 распере́ться.

расписа́ние, *-я*[中]时刻表,时间表;日程. ~ поездо́в 列车时刻

表. ~ уро́ков(中小学)功课表. ~ дня 日程. зи́мнее ~ 冬季时刻表. соста́вить ~ 制定时间表. по ~ю 根据日程安排;按时间表. Утром он сде́лал себе́ расписа́ние дня. 早上他给自己安排了一天的日程. ◇**боево́е расписа́ние**(海)战斗部署表 **судово́е расписа́ние** 舰艇部署表. **шта́тное расписа́ние**(企业、机关)定员编制表.

расписа́ть, *-пишу́*, *-пи́шешь*; *-пи́санный*[完]❶ *что* 分别抄下,分别写下. ~ слова́ на ка́рточки 把单词抄在卡片上. Симфо́ния бу́дет распи́сана на па́ртии. 交响乐将分别按声部写出 ❷*кого-что* 分别登记;写下行事日程,制定日程,安排(课程、行程等);分配好,分配定,分配到(各处),分别编入;安排作…用,用作… Людей расписа́л на брига́ды. 把人员分别登记到各小队. ~ заня́тия по дня́м 制定好每天的课程安排. Все дни распи́саны — ни одного́ свобо́дного. 每天的日程都排满了,没有一天空闲. ❸画上花饰,绘饰,彩饰;(转,俗)打得遍体鳞伤. ~ сте́ны 绘饰墙壁. ~ ва́зу 给花瓶加上彩绘 распи́санные моро́зом стёкла 冻有各种花纹的窗玻璃. ~ сто́лик под мра́мор 把小桌漆成大理石花纹. ❹(口语)绘声绘色地描述;夸张地描述,渲染;添枝加叶地描述;描绘成…样子;(转,俗)丑化,描绘成滑稽(或讨厌)的样子 ~ происше́ствие 绘声绘色地描述事情的经过. Мне его́ расписа́ли как прекра́сного рабо́тника. 人们向我把他描绘成一个优秀的工作人员. ❺(口语)给(新婚夫妇)进行登记. В за́гсе молоды́х расписа́ли. 在户籍登记处给新人办了结婚登记. ‖ 未 **распи́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

расписа́ться, *-пишу́сь*, *-пи́шешься*[完]❶签字,署名. Прочти́те и распиши́тесь 请您看一看,签个字. ~ на контра́кте 在合同上签字. ~ в получе́нии *чего* 签字证明收到…,签收. ❷(转,讽) *в чём*(通过自己的表现)证明,无异于承认(自己的弱点). ~ в сла́бости 等于承认自己软弱. Этим посту́пком он расписа́лся в свое́й глу́пости. 他这一举动说明他本人很糊涂. ❸(口语)登记结婚. Мы с ней уже́ расписа́лись. 我跟她已经登记(结婚)了. ❹(口语)灵感大发地写、没完没了地写;写得自如起来,写顺手. ‖ 未 **распи́сываться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于1,2,3解).

распи́ска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]❶расписа́ть — распи́сывать 1, 2,3 解及 расписа́ться 1 解的动名词. ❷签名,签字(= по́дпись). ❸收据,收条. долгова́я ~а 借款条,借据. дать ~у *кому* 给…开收据. ~ в получе́нии де́нег 领钱收据 письмо́ с обра́тной ~ой 带回执的信. сдать под ~у 凭收条交付. сохра́нная ~ 保管(代存)收据.

расписно́й[形](口语)绘有彩画的、绘有彩色花纹的;(转)花花绿绿的,五颜六色的;带花斑的(指马、牛). узо́рчатые ~ые столбы́ 绘有彩饰花纹的柱子.

распи́сочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴](口语) распи́ска 3 解的指小表爱

распи́сывание, *-я*[中]распи́сывать 的动名词.

распи́сывать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 расписа́ть. ❷(口语)写很多,写很长 Мно́го распи́сывать бы́ло не́когда. 没有工夫多写.

распи́сываться[未]❶见 расписа́ться. ❷распи́сывать 的被动.

распи́тие, *-я*[中](旧,口语)распи́ть 的动名词.

распи́ть, *разопью́*, *разопьёшь*; *распи́л* 及(俗)*ро́спил*, *распила́*, *распи́ло* 及(俗)*ро́спило*; *распе́й*; *распи́тый* 及(俗)*ро́спитый* (*распи́т* 及 *ро́спит*, *распита́*, *распи́то* 及 *ро́спито*)[完](*что* 或无补语)(口语)共同喝完. ~ по стака́ну вина́ 各自喝完一杯酒. За обе́дом распи́ли буты́лку вина́. 吃饭的时候大家喝了一瓶酒. ‖ 未 **распива́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

распи́ться, *разопью́сь*, *разопьёшься*; *распи́лся*, *распила́сь*, *распи́лось* 及 *распило́сь*[完](口语)酗起酒来,暴饮起来. Он, как разопьётся, так уж беспробу́дно пьян. 他一酗酒就烂醉如泥.

распиха́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-и́ханный*[完] *кого-что*(口语)❶推开(使让出道路),拨开 ~ люде́й 推开人们让闪开道,拨开人群. ❷分别塞入;随便安置在几个地方. ~ ме́лкие ве́щи по карма́нам 把零碎东西分别塞入各个衣袋里. ‖ 未 **распи́хивать**, *-аю*, *-аешь*; 完,一次 **распихну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*; *-и́хнутый*.

распи́хивание, *-я*[中](口语)распи́хивать 的动名词.

распи́хивать[未]见 распиха́ть.

распи́хиваться, *-ается*[未]распи́хивать 的被动.

распихну́ть[完,一次]见 распиха́ть.

распища́ться, *-щу́сь*, *-щи́шься*[完](口语)尖声大叫起来;(婴儿)啼哭不止. Птенцы́ распища́лись. 雏鸟吱吱尖叫个不停. Ребёнок распища́лся. 婴儿尖声哭叫不止.

распла́в, *-а*[阳]熔化;熔融物,熔体. ио́нный ~ 离子熔体.

распла́вить, *-влю*, *-вишь*; *-вленный*[完] *что* 使熔化开. ~ мета́лл 把金属熔化开. ‖ 未 **расплавля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь* 及 **пла́вить**.

распла́виться, *-ится*[完]熔化开. Мета́лл распла́вился. 金属熔化开了 ‖ 未 **расплавля́ться**, *-я́ется* 及 **пла́виться**.

распла́вка, *-и*[阴]распла́вить — расплавля́ть 的动名词. ~ мета́лла 熔化金属.

расплавле́ние, *-я*[中]распла́вить(-ся) — расплавля́ть(-ся)的动名词. ~ свинца́ 化铅.

расплавля́ть[未]见 распла́вить.

расплавля́ться[未]❶见 распла́виться. ❷расплавля́ть 的被动.

распла́канный[形](旧)痛哭流涕的;哭得筋疲力尽的.

распла́каться, *-а́чусь*, *-а́чешься*[完]❶放声大哭起来,号啕痛哭起来. ~ от доса́ды 懊恼得大哭起来. ❷(转,口语)诉起苦来,抱怨起来. ~ о свое́й бе́дности 哭起穷来.

распланирова́ть[1], *-ру́ю*, *-ру́ешь*[完] *что* 按计划分配(时间),根据计划安排;制定(行动)计划. ~ своё вре́мя 按计划分配自己的时间. ~ рабо́чий день 计划工作日. ~ заня́тия по подгото́вке к экза́менам 安排准备考试的课业. ‖ 未 **распланиро́вывать**[1], *-аю*, *-аешь* 及 **плани́ровать**[1].

распла́нировать[2], *-рую*, *-руешь*[完] *что* 弄平,铲平;清理. ~ пло́щадь 把广场弄平. ‖ 未 **рспланиро́вывать**[2], *аю*, *-аешь* 及 **плани́ровать**[2].

распланирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-ро́ванный*[完] *что* 按规划(或图纸)安排,布局;规划,设计. ~ сад 规划花园. по газо́ну ~ цветни́к 在草坪边上设置一个花坛. ~ зда́ние 设计建筑物的平面图. пра́вильно распланиро́ванные у́лицы 设计得很合理的街道. ‖ 未 **распланиро́вывать**[3], *-аю*, *-аешь*.

распланиро́вка[1], *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶распланирова́ть 的动名词. ❷平面图,蓝图.

распланиро́вка[2], *-и*[阴]распла́нировать[2] 的动名词.

распланиро́вывать[1][未]见 распла́нировать[1].

распланиро́вывать[2][未]见 распла́нировать[2].

распланиро́вывать[3][未]见 распланирова́ть.

распланиро́вываться[1], *-ается*[未]распланиро́вывать[1] 的被动.

распланиро́вываться[2], *-ается*[未]распланиро́вывать[2] 的被动.

распланиро́вываться[3], *-ается*[未]распланиро́вывать[3] 的被动.

распланова́ть[1], *-ну́ю*, *-ну́ешь*[完] *что*(俗) = распла́нировать[1].

распланова́ть[2], *-ну́ю*, *-ну́ешь*[完] *что*(俗) = распла́нировать[2].

распласта́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́станный*[完] *кого-что* ❶把(片、层)切下,剥下,铲下;(把鱼)破成两片,片成两片. ~ луб 剥下树的韧皮. ~ дёрн 铲下草根土皮. ~ ры́бу 把鱼破成两半. ❷*что*(技)轧扁;压扁,压成扁片. ~ на ва́льца́х полосу́ желе́за 在轧辊上轧出铁片. ❸(口语)铺放,平放;(转)展开,张开(翅膀、手臂). ~ шку́ру на полу́ 把兽皮平铺在地板上 ~ кры́лья 张开翅膀. ‖ 未 **распла́стывать**, *-аю*, *-аешь* 及 **пласта́ть**.

распласта́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]❶放平身子躺下(卧下),使身子平躺下去;成为一马平川,一望无垠. ~ по́ полу 平躺在地板上. Ко́ни, распласта́вшись в во́здухе, перелете́ли че́рез про́пасть. 马纵身成一条直线跃过了沟壑. степь, распласта́вшаяся на необозри́мое простра́нство 一望无垠的草原.

Бескрáйно распластáлся океáн. 浩瀚的海洋一望无边. ❷〈转,口语〉尽心竭力地做,竭尽全力干. ‖ 未 **пластáться**(用于1解)及 **распластываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

распластовáть [完]见 пластовáть. ~ лы́ко 把韧皮一层层地揭开.

распла́стывание, *-я*[中]распла́стывать 的动名词

распла́стывать [未]见 распластáть.

распла́стываться [未]❶见 распластáться. ❷распла́стывать 的被动.

распла́та, *-ы*[阴]❶расплати́ться —— распла́чиваться 1 解的动名词;奖金,酬金,报酬. ~ с рабóчими 付清工人的工资. ~ с кредитóрами 还清债主的钱. ~ по счетам 清账. ❷〈转〉报复;惩罚;报应. Скóро настáнет день распла́ты для поработи́телей. 奴役者们受惩罚的日子快要到了.

расплати́ть, *-ачу́*, *-áтишь*[完] *что*〈旧〉偿还清,付清,算清. ~ долги́ 还清债务. ‖ 未 **распла́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

расплати́ться, *-ачу́сь*, *-áтишься*[完]❶支付,付款;付清,清账. ~ с долгáми 还清欠债. ~ с рабóчими 付清工人的工资. ~ с кредитóрами 与债权人清账. ~ нали́чными деньгáми 用现款支付. Окóнчив свой обéд, мы расплати́лись и пошли́ дáльше. 我们用过午餐,付了账,继续赶路了. ~ за такси́ 付出租汽车钱. ~ по счёту 照账单付款. ❷〈转,口语〉*с кем* 报复,报仇,清算. ~ с врагáми 跟敌人算账. Погоди́, я ещё с тобóй распла́чусь! 你等着吧,我还要跟你算账! ❸〈转〉*за что* 付出代价;受到惩罚;得到报应. Волóдя расплати́лся за свою шáлость. 沃洛佳因为淘气而受了惩罚. ~ за преступлéния 因犯罪受到惩罚. ~ дорогóй ценóй 付出重大的代价. ‖ 未 **распла́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

распла́тный [形]支付的,偿付的. ~ая вéдомость 支付凭单.

распла́чивать [未]见 расплати́ть.

распла́чиваться [未]见 расплати́ться.

расплевáть, *-плюю́*, *-плюёшь*; *-лёванный*[完] *что* 到处乱吐,随地吐痰. ‖ 未 **расплёвывать**, *-аю*, *-аешь*.

расплевáться, *-люю́сь*, *-люёшься*[完]〈俗〉❶大啐起来,乱吐起痰来. ❷〈转〉*с кем-чем* 吵得不说话,吵翻. ‖ 未 **расплёвываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

расплёвывать [未]见 расплевáть.

расплёвываться [未]❶见 расплевáться. ❷расплёвывать 的被动.

расплескáть, *-ещу́*, *-éщешь* 及 *-áю*, *-áешь*; *-ёсканный* [完] *что* 泼洒出,溅洒出. ~ вóду из стакáна 把玻璃杯里的水溅洒出来. ~ ведрó почти́ до половины 几乎洒出去半桶(液体). ‖ 未 **расплёскивать**, *-аю*, *-аешь*; 完,一次 **расплесну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*; *-ёснутый*.

расплескáться, *-ещу́сь*, *-éщешься* 及 *-áюсь*, *-áешься* [完]❶(液体)溅出,泼洒出. Водá расплескáлась пó полу. 水溅了一地. ❷〈口语〉(在水中)拍击,扑打得厉害起来,起劲地拍溅水;(旗等)啪啪响着飘扬. Ребёнок расплескáлся в вáнне. 小孩在浴盆里扑腾着玩得很起劲. Флаг расплёщется под вéтром. 旗子迎风飘荡,发出啪啪的声响. ‖ 未 **расплёскиваться**, *-аюсь*, *-аешься*; 完,一次 **расплесну́ться**, *-ну́сь*, *-нёшься*.

расплёскивание, *-я*[中]расплёскивать 的动名词.

расплёскивать [未]见 расплескáть.

расплёскиваться [未]❶见 расплескáться. ❷расплёскивать 的被动.

расплесну́ть [完,一次]见 расплескáть.

расплесну́ться [完,一次]见 расплескáться.

расплести́, *-лету́*, *-летёшь*; *-плёл*, *-плелá*; *-плётший*; *-плетённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *что* 拆开,捻开(编织物等). ~ кóсу 把辫子拆开. ~ верёвку 捻开绳子. ‖ 未 **расплетáть**, *-áю*, *-áешь*.

расплести́сь, *-летётся*; *-плёлся*, *-плелáсь*; *-плётшийся* [完](编织物等)散开,松开;(轮舞圈子)散开. Косá расплелáсь. 发辫披散开了. ‖ 未 **расплетáться**, *-áется*.

расплéсть, *-лету́*, *-летёшь*; *-плёл*, *-плелá*; *-плётший*; *-плетённый* (*-ён*, *-енá*)[完]〈旧,俗〉*что* = расплести́.

расплéстись, *-летётся*; *-плёлся*, *-плелáсь*; *-плётшийся* [完]〈旧,俗〉= расплести́сь.

расплетáние, *-я*[中]расплетáть 的动名词.

расплетáть [未]见 расплести́.

расплетáться [未]❶见 расплести́сь. ❷расплетáть 的被动.

расплетéние, *-я*[中]расплести́ 的动名词.

расплéтка, *-и*[阴]捻开,松散,开股.

расплóд, *-а*[阳]❶расплоди́ться 1 解的动名词. ~ пчел 蜜蜂繁殖. ~ скотá 牲畜繁殖. ❷[集]蜂儿,蜂子(巢房内卵、幼虫和蛹的总称).

расплоди́ть, *-ожу́*, *-оди́шь*, *-ожённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что* ❶大量繁殖(动植物);〈口语〉生很多(孩子);(因疏忽等)使滋生出许多. ~ кур 繁殖出许多鸡. ~ клопóв 因疏忽而使臭虫得以大量繁殖. ❷〈转〉使产生许多(有害的人、物);使(坏作风)滋长. ~ бездéльников 使游手好闲者大量产生. ~ бюрократóв 产生出许多官僚主义者. ~ волоки́ту 使拖拉作风得以滋长. ◇**расплоди́ть слóво** (或 **словá**, **рéчи**)〈旧〉没完没了地说,不停地讲. ‖ 未 **распложáть**, *-áю*, *-áешь*.

расплоди́ться, *-и́тся* [完]❶繁殖许多;生出许多. Скот расплоди́лся. 牲口大量繁殖起来. Таракáны расплоди́лись. 蟑螂大量孳生. ❷〈转,口语〉产生许多,出现许多(不良的人、事物、现象等). Расплоди́лись фальшивомонéтчики. 出现了造假币者. ‖ 未 **распложáться**, *-áется*.

распложáть [未]见 расплоди́ть

распложáться [未]❶见 расплоди́ться. ❷распложáть 的被动.

распложéние, *-я*[中]〈旧〉расплоди́ть(-ся) — распложáть(-ся)的动名词

расплы́в, *-а*[阳]❶渗散. ❷散布,传播,散开.

расплывáние, *-я*[中]❶渗散. ❷散布.

расплывáться [未]见 расплы́ться. На рекé расплывáются круги́ от рéдких кáпель дождя́. 稀稀落落的雨点落在河面上,漾起一圈一圈的水波. На потолкé расплывáлось мóкрое пятнó. 天棚上一块湿的地方越洇越大. Пéние, всё ти́ше, всё мя́гче расплывáется в вóздухе. 歌声越来越轻,越来越柔和地回荡在空中. Все предмéты начинáют расплывáться пéред моúми глазáми. 所有的东西在我的眼前逐渐变得模糊起来.

расплы́вчатость, *-и*[阴]расплы́вчатый 的抽象名词.

расплы́вчатый [形]❶模糊的,(轮廓)不清晰的,隐隐约约的(副 **расплы́вчато**). ~ые очертáния гор 群山模糊的轮廓. ❷〈转〉不明确的,不清楚的,含糊的;恍惚的,心不在焉的,捉摸不定的(指目光、笑容等)(副 **расплы́вчато**). ~ отвéт 含糊的回答. ~ые трéбования 不明确的要求. ~ые черты́ лицá 线条不分明的脸. ~ взгляд 恍惚的目光. ~ая улы́бка 心神不定的微笑. Мы́сли у негó бы́ли расплы́вчатые. 他的思绪模糊不清. ❸〈口语〉肥胖的,臃肿的. ◇**расплы́вчатые алгори́тмы**〈数〉模糊算法.

расплы́вчивость, *-и*[阴]расплы́вчивый 的抽象名词.

расплы́вчивый [形] = расплы́вчатый.

расплы́вшийся, *-аяся*, *-ееся*[形]❶洇的,洇得模糊不清的. ~ееся словá на бумáге 纸上洇得模糊不清的字迹. ~ чертёж 洇迹多的图纸. ❷〈口语〉胖得走了形的,胖得不像样子的;臃肿的. ~аяся физиномия 胖得不像样子的脸.

расплы́ться, *-ывýсь*, *-ывёшься*; *-ы́лся* 及〈旧〉*-ся́*, *-лáсь*, *-лóсь* 及 *-ы́лось*[完]❶向四面流,淌;(墨水、颜色)洇. Огáрок догорéл и стеари́н расплы́лся на я́щике. 蜡头烧完了,蜡油淌在箱子上. Черни́ла расплыли́сь на тóнкой бумáге. 墨水写在薄纸上都洇了. ❷被冲、泡得模糊变形,受湿而变得模糊不清. Слёзы пáдали на бумáгу... и бу́квы ру́кописи расплыли́сь под ни́ми. 眼泪落到纸上…写的字被泪水洇得认不出来. Бу́квы расплыли́сь от дождéй. 字迹被雨浇得模糊不清. расплы́вшаяся колея́ 冲得痕迹已不明显的车辙. Твой след расплы́лся под дождём. 你的足迹已被雨水冲得依稀难辨. ❸(水波等)扩散开,漾开;洇开;(气味、声音)散开;(烟、云)消散;(笑容)绽开. Отéц вы́пустил óблако табáчного ды́ма, и оно́ расплылóсь по кóмнате. 父亲喷出一团烟,烟在房间里散开了. Добродýшная улы́бка расплылáсь по егó лицу́. 他脸上泛出了善意的微笑. ❹(轮廓)模糊;(思绪、记忆、

印象等)模糊不清. расплы́вшиеся в су́мраке фигу́ры люде́й 昏暗中模糊的人影. Мы́сли его́ расплыли́сь. 他的思绪恍惚了. ❸(脸)舒展开,(因笑而)变宽. Его́ лицо́ расплыло́сь улы́бкой (或 в улы́бку, в улы́бке 及 от улы́бки). 他笑逐颜开;他笑容满面. Его́ по́лное лицо́, расплы́вшись, ста́ло ещё ши́ре. 他的胖脸堆满了笑,显得更宽了. При ви́де Ма́ши она́ расплыла́сь. 她一看见玛莎便喜笑颜开了. ❹(转,口语)大大发胖,变得臃肿. Он расплы́лся к ста́рости. 他老年大大地发胖了. ❺向四面八方游开(漂去),四散游去. У́тки расплыли́сь по о́зеру. 鸭子在湖上向四面八方游去. ‖ 未 **расплыва́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

расплю́снуть, -ну, -нешь; -нутый[完] что〈口语〉= расплю́щить.

расплю́снуться, -нется[完]〈口语〉= расплю́щиться.

расплю́щивание, -я[中] расплю́щивать 的动名词.

расплю́щивать [未]见 расплю́щить.

расплю́щиваться [未]❶见 расплю́щиться. ❷расплю́щивать 的被动

расплю́щить, -щу, -щишь[完] что❶砸扁,锤平,压扁;砸死,压死,踩死,碾死. ~ шля́пку гвоздя́ 把钉子帽砸扁 ~ что в блин (或 в лепёшку) 把…压成饼儿. ~ оре́х 把胡桃砸碎. Ма́льчик расплю́щил червяка́ под пято́й. 男孩把毛虫踩死了 ❷(方)睁开(眼睛). ~ глаза́ 睁开眼睛. ‖ 未 **расплю́щивать**, -аю, -аешь.

расплю́щиться, -щится[完](被)砸扁,锤平,轧扁;砸碎,压坏. Гвоздь расплю́щился. 钉子锤平了. Расплю́щился оре́х. 胡桃砸碎了. 未 **расплю́щиваться**, -ается

распляса́ться, -яшу́сь, -я́шешься[完]〈口语〉跳舞跳得起劲,跳舞跳得入迷. Я то́лько распляса́лся, а гармони́ст переста́л игра́ть. 我刚刚跳得起劲儿,手风琴就不拉了.

распого́диться, -ится[完]〈俗〉(天)放晴,出太阳. День распого́дился. 天放晴了. К ве́черу распого́дилось. [无人称]傍晚天晴了. ‖ 未 **распого́живаться**, -ется.

распого́живаться [未]见 распого́диться.

расподобле́ние, -я[中]〈语〉异化(作用).

расподобля́ться, -я́ется[未]〈语〉发生异化(例如从旧时的«ве́льблюд»变成了现在的«верблю́д»,从拉丁文的«februarius»变成了«февра́ль»等等).

распознава́емость, -и[阴]распознава́емый 的抽象名词;可判明性,可诊断性.

распознава́емый [完]可以断定的,可以判明的,可以认识的,可以诊断出的. тру́дно ~ое явле́ние 难以判明的现象. ~ые при́знаки 可认识的特征.

распознава́ние, -я[中]распознава́ть 的动名词 ~ следо́в 辨认足迹. ~ боле́зней 诊断疾病.

распознава́тель, -я[阳]鉴别者,识别者 о́пытный ~有经验的鉴别者.

распознава́тельница, -ы[阴]распознава́тель 的女性.

распознава́ть [未]见 распозна́ть.

распознава́ться, -знаётся[未]распознава́ть 的被动. Не вся́кие боле́зни легко́ распознаю́тся. 不是所有的疾病都容易诊断的.

распозна́ние, -я[中] = распознава́ние.

распозна́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́знанный[完] кого-что ❶断定,判明;认出,看清;辨别出,识别出. ~ боле́знь 诊断疾病. ~ чьи наме́рения 猜出…的意图. В темноте́ он не распозна́л прия́теля. 他在黑暗中没认出朋友来. ~ и́стину от лжи 辨别真伪. Профе́ссор бы́стро распозна́л в нём толко́вого специали́ста. 教授很快就看出他是个很有见地的专家. ❷(俗)打听明白,探听清楚. ~ пла́ны проти́вника 刺探出敌人的计划. ‖ 未 **распознава́ть**, -наю́, -наёшь; -нава́й; -нава́я.

располага́емый [形]可用的,可以支配的. ~ая мо́щность〈技〉可用功率,可用马力 ~ теплопаде́ние 可用热降(热落差).

располага́ть[1], -а́ю, -а́ешь[未]❶见 расположи́ть[1]. ❷к чему 有助于,有利于;促进,推动,能引起(某种心情). Всё в э́том институ́те располага́ет к иссле́довательской рабо́те. 这个研究所里的一切都有利于进行研究工作. Жара́ располага́ет к ле́ни. 炎热使人发懒. Обстано́вка располага́ет к рабо́те. 环境有利于工作. Не располага́ло меня́ дели́ться с ним э́тими мы́слями. [无人称]我没有心思去把自己这些想法告诉他.

располага́ть[2], -а́ю, -а́ешь[未]〈文语〉❶见 расположи́ть[2]. ~ собо́й 自己想怎样做就怎样做,随心所欲. ❷чем 拥有,具有,掌握. Я не располага́ю ну́жными материа́лами. 我不掌握所需的材料. Арте́ль располага́ла двумя́ ко́мнатами. 作坊有两间屋子. ❸认为,判断. Как вы располага́ете? 您怎么看?

располага́ться[1] [未]❶见 расположи́ться[1]. Пожа́луйста, располага́йтесь здесь по ва́шему усмотре́нию. 请您在这里随便安置吧. ❷располага́ть[1] 的被动.

располага́ться[2] [未]见 расположи́ться[2].

располага́ющий, -ая, -ее[形]使人有好感的,令人愉快的. ~ая вне́шность 使人产生好感的外貌. ~ая обстано́вка 令人愉快的环境.

располза́ние, -я[中]располза́ться 的动名词.

распо́лзаться, -аюсь, -аешься[完](大量的动物)爬来爬去,四处乱爬;爬得起劲,爬得兴起. Муравьи́ распо́лзались по земле́. 蚂蚁在地上爬来爬去. Ребёнок распо́лзался по́ полу. 小孩在地板上爬得起劲.

располза́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 располэти́сь. Ми́тинг око́нчен. Толпа́ ме́дленно располза́ется в ра́зные сто́роны. 群众集会结束了. 人群向四面八方缓缓散去. ❷(双腿)滑脊劈开

расползти́сь, -зу́сь, -зёшься; -по́лзся, -ползла́сь; -по́лзший-ся[完]❶向四面八方爬去,爬散,爬开;四散,散去;(烟、云)弥漫,扩散开来;(枝、藤)向四面爬蔓;〈转〉蔓延,传播. Тарака́ны бы́стро расползли́сь по угла́м. 蟑螂很快地爬到各个角落里去了. Ту́ча уже́ расползла́сь. 乌云已经遮住了天;已是漫天乌云. Ты́квы расползли́сь во все сто́роны. 南瓜蔓向四处伸展. Зара́за расползла́сь. 传染病四处蔓延开了. ❷〈转,口语〉向四面流、淌;(墨水、颜色)洇开;(受潮湿而)走形,变样. Кле́йная ма́сса расползла́сь по блю́ду. 胶状物在盘子上淌开了. Черни́ла расползли́сь и ничего́ нельзя́ бы́ло проче́сть. 墨水洇开,什么字也辨认不出了. Колеи́ на доро́ге расползли́сь от дождя́. 路上的车辙叫雨水冲得看不出来了. ❸〈转,俗〉变得肥胖,臃肿. Лицо́ расползло́сь в сто́роны. 脸胖得都横了. ❹〈口语〉破损,塌倒;破烂不堪;开绽;〈转〉垮台,崩溃;衰败,败落. Сукно́ до того́ истёрлось, что сквози́ло, и подкла́дка расползла́сь. 呢面磨得透了亮儿,衬里也磨花了. Брю́ки расползли́сь. 裤子开绽了. Забо́р совсе́м распо́лзся. 栅栏已是东倒西歪的了. Хозя́йство без надзо́ра распо́лзётся. 家业无人管理必将败落. ‖ 未 **располза́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

располне́ть, -е́ю, -е́ешь[完]发胖. си́льно ~大大发胖.

располови́нить, -ню, -нишь[完] кого-что 把…分成两半. ~ реакти́вы 把试剂分成两半.

расположе́ние, -я[中]❶расположи́ть[1](-ся)[1] 1 解的动名词. Он заня́лся расположе́нием ме́бели в ко́мнате. 他着手安置房间里的家具. ❷位置;驻地. ~ фронто́в 前线的位置. прони́кнуть в ~ проти́вника 深入敌军驻地. ❸布局,配置,部署;配置图. ~ слов в предложе́нии 词在句中的排列顺序. ~ ко́мнат в до́ме 所房子里的房间布局. но́вое ~ ме́бели в гости́ной 客厅里家具的新布局. ~ маши́н 机器配置图. схе́ма ~я огневы́х сре́дств 火器配置图. ❹对…的态度;好感,好意;爱戴,爱慕,倾心;爱好;容易感染性. вражде́бное ~敌意. до́брое ~好意,善意. ~ пу́блики 观众的爱戴. Я всегда́ чу́вствовал его́ расположе́ние ко мне. 我一向觉得他对我有好感. Па́вел не чу́вствовал никако́го расположе́ния к медици́не. 帕维尔从不爱好医学 ~ к просту́де 容易伤风,易感冒. ❺心境,心情,情绪;愿望,兴致. душе́вное ~或~ ду́ха 心情,情绪. Он в весёлом расположе́нии. 他心情愉快. У писа́теля сего́дня осо́бенное расположе́ние писа́ть. 作家今天特别有写作的兴致. ❻(旧)禀性,天性;脾气,本性,气质. живо́е ~ ума́ 活泼的本性. не́рвное ~神经质. Жёлчное расположе́ние испо́ртило её хара́ктер. 易怒的脾气毁了她的性

格.

располо́женность, *-и*[阴] = расположе́ние 4 解. сниска́ть себе́ о́бщую ~博得大家对自己的好感.

располо́женный[形,常用短尾]❶处在…的,座落在…的. Там располо́жены две батаре́и. 在那里布置了两个炮兵连. Дом был располо́жен у са́мой реки́. 房子的位置紧靠河岸. ❷ *к кому-чему* 对…有好感的,对(某人)好的. Он к вам о́чень располо́жен. 他对您很有好感. ❸(*к чему* 或接不定式)爱好…的,对…有兴致的,想要做…的,乐意做…的;容易…的. Я тепе́рь не располо́жен к разгово́ру с ним. 我现在不想和他谈. Ребёнок располо́жен к просту́де. 小孩很容易感冒.

расположи́ть[1], *-ожу́, -о́жишь; -о́женный (-ен, -ена* 及(旧) *-ён, -ена́*)[完]*кого-что*❶分开放置,分开安放;排列,部署;安排,配置;使座落. ~ ме́бель 陈设家具. ~ слова́ по алфави́ту 把词按字母顺序排好. ~ кни́ги на по́лках в но́вом поря́дке 把书架上的书按新次序放好. ~ рису́нки в те́ксте 把一些插图分别附在正文里. ~ отря́д в дере́вне 把部队安置在村里. ❷博得…好感,使有好印象;使喜欢,使同情;[只用被过形动]*к чему* 倾向于…,适合于…;[只用被过形动](*к чему* 或接不定式)有心思,有愿望(做某事). Он расположи́л к себе́ всех сослужи́вцев. 他使所有的同事都对自己有好感. ~ обще́ственное мне́ние в свою́ по́льзу 博得社会舆论对自己的好评. ‖未 **располага́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь*.

расположи́ть[2], *-ожу́, -о́жишь*[完]❶ *кем-чем* 支配,调度;〈转,旧〉分配时间,安排时间,计划;处理,使用. ~ вре́менем 支配时间. Как ду́маешь свое́й казно́й расположи́ть? 你想怎样使用自己那笔钱? ~ заня́тия 安排好课业. ~ свои́ де́йствия 计划好自己的行动. ❷(接不定式)(旧)打算,想要,有意. ~ поéхать за́ город 打算到城外去. ~ в свое́й мы́сли 打定主意,盘算好. ‖未 **располага́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь*.

расположи́ться[1], *-ожу́сь, -о́жишься*[完]❶(把自身)安置在,安顿在,在…住下,安身在,坐下,躺下;占据,驻扎,座落,位于. ~ на ночле́г 住下过夜. Мы вре́менно расположи́лись здесь. 我们暂时安顿于此. Ва́ша гру́ппа мо́жет расположи́ться в э́том ваго́не. 你们小组可以坐这节车厢. Он удо́бно расположи́лся в маши́не. 他在汽车里舒适地坐下了. Расположи́вшись кружко́м на траве́, мы вели́ бесе́ду. 我们围坐在草地上,聊着天. Я расположи́лся спать на дива́не. 我在沙发上躺下睡觉了. Одна́ ро́та расположи́лась на опу́шке ле́са. 有一连兵驻扎在林边. Го́род расположи́лся на берегу́ реки́. 城市位于河边. ❷〈转〉(条件、环境等)发生…变化,变得(如何). Обстоя́тельства неблагоприя́тно расположи́лись для нас. 情况对我们不利. ❸〈转,旧〉支配,安排(指时间). Я сам не зна́ю, как располо́жится день. 我自己也不知道这一天将怎样安排. ❹ *к кому* 同情,对…产生好感,很喜欢. Мы сра́зу расположи́лись к но́вому това́рищу. 我们很快对新同志产生了好感. ‖未 **располага́ться**[1], *-а́юсь, -а́ешься*(用于1,3解).

расположи́ться[2], *-ожу́сь, -о́жишься*[完](接不定式)(旧,口语)打算,想要,准备(做某事). Расположи́лся он идти́ в теа́тр. 他准备去看戏. То́лько я расположи́лся идти́ спать, как вы́звали меня́ по телефо́ну. 我刚要去睡觉,就有人打电话给我. ‖未 **располага́ться**[2], *-а́юсь, -а́ешься*.

располоска́ться, *-лощу́сь, -ло́щешься* 及〈俗〉*-а́юсь, -а́ешься*[完]〈口语〉涮得非常起劲;(在水里)玩得非常起劲.

располосну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]*что*〈俗〉撕碎,扯碎.

располосова́ть, *-су́ю, -су́ешь; -о́ванный*[完]*кого-что*〈口语〉❶撕开,扯成条,撕成条;切开,切成条. ~ бифште́кс на куски́ ножо́м 用刀把煎牛排切成块儿. ❷用力抽打使留下条条伤痕. ~ плётью 用鞭子抽;鞭挞. ‖未 **располосо́вывать**, *-аю, -аешь* 及 **полосова́ть**.

располосо́вывать[未]见 располосова́ть.

располосо́вываться, *-ается*[未]〈俗〉располосо́вывать 的被动.

располысну́ть, *-ну, -нёшь*[完]*что*〈方〉= располосну́ть.

распома́дить, *-а́жу, -а́дишь; -а́женный*[完]*кого-что*〈口语〉抹很多发蜡. ~ во́лосы 往头发上抹很多发蜡. Да что э́то с ва́ми, так распома́жены? 您这是怎么啦,头发上抹这么多发蜡? ‖未 **распома́живать**, *-аю, -аешь*.

распома́диться, *-а́жусь, -а́дишься*[完]〈口语〉(往自己头发上)抹许多发蜡. ‖未 **распома́живаться**, *-аюсь, -аешься*.

распома́живать[未]见 распома́дить.

распома́живаться[未]❶见 *распома́диться*. ❷ *распома́живать* 的被动.

распо́п, *-а*[阳]〈旧,宗〉免去教职的教士.

распо́р, *-а*[阳]〈技〉横(压)力,(侧)推力,侧向压力.

распора́шивать[未]见 распороши́ть.

распо́рка[1], *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶〈稀〉распере́ть — распира́ть 1 解的动名词. ❷〈技〉撑杆;撑板;横柱;支柱;隔片. тру́бчатая ~ крыла́〈空〉机翼撑管. ❸〈方〉猎熊用的钳形铁钩.

распо́рка[2], *-и*[阴]распоро́ть 的动名词. занима́ться ~ой пла́тья 拆洗衣服的缝线.

распо́рный[形]〈技〉❶распо́р 的形容词. ❷有横推力的;横支撑的;止推的(指轴承);牵条的(指螺栓);夹紧的(指螺钉). ~ые до́ски〈渔〉扩张板,网板,横支撑板. ~ не́вод〈渔〉圆网. ~ лов〈渔〉圆网捕鱼.

распоро́ть, *-орю́, -о́решь; -о́ротый*[完]*что*❶拆开(缝),拆去(缝合处的线);撑开(线),使开绽. ~ но́жницами тюк 用剪子拆开货包. ❷剖开,划开,撕开,扯开;(重重地)扎伤,割破,划破. Волк распоро́л брю́хо овце́. 狼把绵羊的肚子撕开了. ~ себе́ плечо́ сучко́м 树枝划破肩膀. Босо́й ма́льчик спры́гнул с забо́ра и распоро́л ступню́ стекло́м. 小孩光着脚从栅栏上跳下来,脚掌被玻璃扎破了. ❸〈转,口语〉(声音)打破(寂静),(光线)冲破(黑暗). Вы́стрел распоро́л тишину́. 枪声打破了寂静. Прожéктором *рапо́рот полно́чный* мрак. 探照灯冲破了子夜的黑暗. ‖未 **поро́ть**[1](用于1,2解)及 **распа́рывать**, *-аю, -аешь*.

распоро́ться, *-о́рется*[完]开线,开绽. На спине́ швы распоро́лись. 背上的衣缝开绽了. Боти́нок распоро́лся по шву (或 по швам). 皮鞋开线了. ‖未 **распа́рываться**, *-ается* 及 **поро́ться**[1].

распо́рочный[1][形]*распо́рка*[1] 1 解的形容词;用以支撑的.

рапо́рочный[2][形]распо́рка[2] 的形容词.

распороши́ть, *-шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)*[完]*что* 使散成粉末. ‖未 **распора́шивать**, *-аю, -аешь*.

распоряди́тель, *-я*[阳]主持者,主管人,管理人,调度者;司仪,指挥者;干事. ~ рабо́т 工程指挥. ~ себя́ (或 свои́х де́йствий) 自己行动的支配者. ~ на демонстра́ции 游行指挥者. ~ та́нцев 舞会主持人. ~ церемониа́ла 仪式的主持人. ~ креди́тов 经费的支配人.

распоряди́тельница, *-ы*[阴]распоряди́тель 的女性;女管家.

распоряди́тельность, *-и*[阴]处理事务的能力(才干),指挥能力,办事能力. У него́ ма́ло распоряди́тельности. 他办事能力差.

распоряди́тельный; *-лен, -льна*[形]❶有处理事务才干的;长于指挥的,调度有方的. ~ челове́к 有办事才干的人. ❷调度的,管理的,指挥的. ~ая ста́нция〈军,铁路〉调度站. ~ о́рган 管理机关,执行机关. ~ пост〈铁路〉指挥信号楼. ◇**распоряди́тельное заседа́ние**〈法〉预备庭.

распоряди́тельский[形]распоряди́тель 及 распоряди́тельство 的形容词. ~ие спосо́бности 干才.

распоряди́тельство, *-а*[中]管理者(主持者、指挥者)的职能(职务,职责). нести́ ~ 行使主持者(管理者、指挥者)的职责.

распоряди́тельша, *-и*[阴]〈俗〉распоряди́тель 的女性;管家婆.

распоряди́ть, *-яжу́, -яди́шь*[完](*кого-что* 或无补语)〈旧〉安排,处置,安顿,布置. Она́ всё распоряди́ла сама́. 她亲自安排一切. ‖未 **распоряжа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

распоряди́ться, *-яжу́сь, -яди́шься*[完]❶吩咐,命令,安排(如何办理). Я распоряди́лся пода́ть маши́ну. 我已经吩咐要(汽)车了. Она́ ушла́ *распоряди́ться* насчёт обе́да. 她去吩咐预备午饭了. Председа́тель распоряди́лся о приво́де подсуди́мых. 庭长叫人把被告带上来. ❷ *чем* 处理,料理;支配,使用. ~ по́хоронами 料理丧事. ~ рабо́тами 料理工作. Распоряди́сь обе́дом. 去给张罗一下午饭! Как распоряди́ться э́тими деньга́ми? 如何使用这笔钱? ❸ *с кем-чем*

处置,对付. Я уж зна́ю, как распоряди́ться с ним. 我是知道该怎样对付他的. ‖ 未 **распоряжа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

распоря́док, -дка[阳]❶程序,日程;规矩,规则,规章;生活方式,秩序. ~ суде́бного проце́сса 诉讼程序 ~ дня 日程. пра́вила вну́треннего ~дка 内部规章. ~ семьи́ 家规. ~ жи́зни 生活方式. ❷〈旧,方〉吩咐,指示,命令;管理,操持,领导. дать ~下命令. Все распоря́дки в до́ме перешли́ к ста́ршему бра́ту. 家里大小事务的管理都转到了哥哥身上.

распоряжа́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 распоряди́ть. ❷ = распоряжа́ться 2 解.

распоряжа́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 распоряди́ться. ❷管事,当家,做主;指挥,管理;发号施令. ~ перепра́вой 指挥渡河. ~ име́нием 管理庄园. В до́ме она́ всем распоряжа́ется. 家里什么事都是她做主. Он бо́льше всего́ лю́бит распоряжа́ться, а не рабо́тать. 他最喜欢的是发号施令,而不是工作. Ты здесь не распоряжа́йся! 你别在这里发号施令!

распоряже́ние, -я[中]❶распоряди́ться, распоряжа́ться 的动名词. пра́во ~я иму́ществом 财产支配权. переда́ть вопро́с на ~ дире́ктора 把问题提交经理处理. ~ деньга́ми 支配钱. Докла́дываю на распоряже́ние. 特此报告,并请指示. ❷指示,命令. официа́льное ~正式命令 боево́е ~战斗号令. ~ кома́ндующего 司令的指示. отда́ть ~吩咐;下命令. присла́ть ~发来命令. сде́лать ~ по хозя́йству 吩咐做家务活. получи́ть ~受命,领命. прави́тельственное ~政府命令. издава́ть ~颁布命令. опубликова́ть ~公布命令. подписа́ть ~签署命令 вы́полнить ~执行命令. ❸按吩咐做的事情,根据命令应采取的行动(或措施). Тут он принялся́ за ра́зные распоряже́ния. 他开始按吩咐做各种事情. ❹〈旧〉分配,安排. ~ вре́мени 支配时间. ~ пожи́тков 收拾东西. ◇**в распоряже́ние** *кого чего* 听…使用,听…指挥. Инжене́р по́слан в распоряже́ние нача́льника строи́тельства. 工程师被派去归建筑工地主任使用. **в распоряже́нии** *кого-чего* 在…掌握下,在…管辖下,在…支配下,由…运用. В его́ распоряже́нии име́ется самолёт. 有一架飞机归他支配. **в своём распоряже́нии име́ть** *что*(自己)有,拥有… Че́рез год-два и каучу́к мы бу́дем име́ть в своём распоряже́нии. 再过一两年我们自己也将有橡胶了.

распоряже́ние-о́рдер, распоряже́ния-о́рдера[中]传票通知书.

распосле́дний, -яя, -ее[形]〈口语〉最后的;最近的;最坏的. Э́то уж (са́мое) распосле́днее де́ло. 这糟糕透顶;这是最糟不过啦.

распосты́лый[形]〈口语〉最令人讨厌的,最烦人的. Ах, распосты́лое мне э́то ме́сто! 唉,这是个最叫我讨厌的地方!

распоте́лый[形]〈旧,俗〉汗淋淋的.

распоте́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈旧,俗〉出大汗,满身大汗.

распоте́шивание, -я[中]〈口语〉распоте́шивать 的动名词.

распоте́шивать[未]见 распоте́шить.

распоте́шиваться[未]❶见 распоте́шиться. ❷ распоте́шивать 的被动.

распоте́шить, -шу, -шишь[完] *кого*〈口语〉使快活起来,把…逗乐,逗笑. Он распоте́шил всех свои́м расска́зом. 他讲的故事把大家都逗笑了. ‖ 未 **распоте́шивать**, -аю, -аешь.

распоте́шиться, -шусь, -шишься[完]〈口语〉快活起来,开心. ‖ 未 **распоте́шиваться**, -аюсь, -аешься.

распотроши́ть, -шу́, -ши́шь; -шённый(-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈口语〉❶开膛,清除内脏. ~ те́терева 杀黑琴鸡开膛. ~ ры́бу 除掉鱼的内脏. ❷〈俗〉(给人做手术时)剖腹 ❸〈转,俗〉花光,分光. ~ капита́лы 花光本钱.

распоя́сать, -я́шу, -я́шешь[完] *кого-что* 给…解下腰带;从…上解下腰带. ~ ма́льчика 给男孩解下腰带 ~ шарова́ры 解下灯笼裤上的腰带 ~ кушáк 解下腰带. ~ кобуру́ 解下枪套(连同腰带一起) ‖ 未 **распоя́сывать**, -аю, -аешь.

распоя́саться, -я́шусь, -я́шешься[完]❶(从自己身上)解下腰带. ❷〈转,口语〉放肆起来,放荡起来,肆无忌惮;违法乱纪. Агре́ссоры распоя́сались. 侵略者们肆无忌惮起来. ❸〈转,俗〉慷慨解囊,破费,掏腰包. ❹〈转,俗〉开诚相见,推心置腹. ‖ 未 **распоя́сываться**, -аюсь, -аешься.

распоя́ска, -и[阴]〈俗〉❶распоя́сать 的动名词. ❷[用作副词] **распоя́ской** 没系腰带,散着腰带. Стари́к сиде́л на берегу́ распоя́ской. 老头儿松开腰带在岸上坐着. Ма́льчик бу́дет ходи́ть распоя́ской. 男孩不用系腰带了.

распоя́сывание, -я[中]распоя́сывать 的动名词.

распоя́сывать[未]见 распоя́сать.

распоя́сываться[未]❶见 распоя́саться. ❷ распоя́сывать 的被动.

распра́ва, -ы[阴]❶镇压,摧残,迫害;惩治,整治. зве́рская ~ с заключёнными в фаши́стских засте́нках 法西斯拷问室里对监禁者的毒刑拷打. ди́кая ~野蛮的迫害. крова́вая ~血腥镇压. жесто́кая ~ над ссы́льными 对流放者的残酷镇压. Анто́н собира́лся учини́ть жесто́кую распра́ву над свои́м проти́вником. 安东打算严厉惩治一下自己的敌人. ❷〈旧〉判决,执行判决. суд и ~判决及执行. ❸〈史〉(1775—1858 年俄国的)农民特别法院;农民特别法庭. ве́рхняя ~高级农民特别法院. волостна́я ~乡农民特别法院. ◇**распра́ва коро́ткая** (或 **коротка́**)立即执行(判决);马上处置(某人).

распра́вить, -влю, -вишь; -вленный[完] *что* ❶弄直;弄平整;摩挲平;(使)舒展开;捋平,捋顺. ~ про́волоку 把铁丝弄直. ~ бант 把花结弄平整. ~ скла́дки ю́бки 把褶裙上的褶弄匀整. ~ бума́жный комо́к 把纸团展开弄平 ~ морщи́ны на лбу 舒展开额头上的皱纹 ~ во́лосы 把头发弄平整. ~ пово́дья 捋顺缰绳. ❷伸直,张开(叶、花瓣等),伸展开;抻直. Он подня́лся, ме́дленно распра́вил со́гнутую спи́ну. 他站了起来,慢慢地伸直了腰. ~ ру́ки 抻直胳臂;伸开两臂. ~ ли́стья 张开叶片 ~ лепестки́ 绽开花瓣. Пету́х распра́вил кры́лья. 公鸡展开了双翅. ◇**распра́вить кры́лья** 使出全部力量;发挥出全部才智. **распра́вить пле́чи** (或 **спи́ну**)〈转〉挺起腰杆,振作起来;鼓起勇气,鼓足劲头. ‖ 未 **расправля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

распра́виться[1], -влюсь, -вишься[完]❶成为平整的,变平整,变直;(皱褶等)展平,舒展开;(四肢、鸟羽等)伸直,展开. Скла́дки вокру́г рта и глаз, вы́званные сме́хом, распра́вились. 笑的时候在嘴边和眼角上形成的皱纹又舒展开了. Кры́лья распра́вились. 翅膀展开了. ❷伸直(腰、臂等). Он подня́лся, потяну́лся, распра́вился. 他站了起来,抻了抻腰,直起了身子. ‖ 未 **расправля́ться**[1], -я́юсь, -я́ешься.

распра́виться[2], -влюсь, -вишься[完] *с кем-чем* ❶惩罚;收拾,整治;镇压,迫害. ~ с преда́телем 惩罚叛徒. Я с ним распра́влюсь свои́ми рука́ми. 我要亲手来收拾他. ❷〈口语〉处理完,处置好;〈口语,谑〉吃光,消灭光. ~ с дела́ми 处理完事情. ~ с арбу́зом 把西瓜全吃光. ‖ 未 **расправля́ться**[2], -я́юсь, -я́ешься.

распра́вка, -и[阴]распра́вить, расправля́ть 的动名词.

расправле́ние, -я[中]распра́вить 的动名词.

расправля́ть[未]见 распра́вить. Он, с трудо́м расправля́я затёкшую ру́ку, встал. 他艰难地舒展着发麻的胳臂,站了起来. Соба́ка неохо́тно вста́ла и расправля́ла свои за́дние но́ги. 狗懒洋洋地站起,抻抻后腿.

расправля́ться[1][未]❶见 распра́виться[1]. ❷расправля́ть 的被动.

расправля́ться[2][未]见 распра́виться[2].

распра́вный[形]〈旧〉распра́ва 2 解的形容词. ~ые дела́ 审判、判决的事务. ◇**Распра́вная пала́та** 大理院(俄国贵族杜马和枢密院管辖下的最高法院).

распра́стываться[未]见 распростáться.

распределе́ние, -я[中]❶распредели́ть(-ся) — распределя́ть(-ся)的动名词. ~ дохо́дов 分配收入. неуда́чное ~ часо́в заня́тий 不恰当地安排学习时间. ❷〈经〉分配. тео́рия ~я 分配(理)论. социалисти́ческий при́нцип ~я по труду́ 社会主义按劳分配的原则. ❸分布. равноме́рное ~均匀分布. зако́н ~я 分布定律. ~ расти́тельности 植被的分布. ~ дожде́й 雨量分布. ~ хими́ческих элеме́нтов в земно́й коре́ 化学元素在地壳的分布.

распредели́тель, -я[阳]❶分配者. ❷(负责往孤儿院安排孤儿或往医院安排伤员的)分配站. ❸(配给制时期的)凭票(证)供应商店. закры́тый ~(机关)内部供应商店. ❹〈技〉分配器,布

料器. воздушный ~分气器,空气分配器 распределительщит(电)配电盘.

распределительница, -ы[阴]распределитель 1 解的女性.

распределительный[形]分配的;配给的. ~ая комиссия 分配委员会. ~ пункт 分配站;(电)配电室,配电所. ~ щиг(电)配电盘. ~ая арматура(建)分配钢筋,分布钢筋. ~ая сеть(技)配水(管道)网;配电网. ~ вал(机)分配轴,凸轮轴. ~ое устройство 配电装置;分配装置. ~ закон(数)分配律. ~ ящик 配电箱.

распределитель-прерыватель, *распределителя-прерывателя*[阳]分电断电器.

распределитель-трансмиттер', *распределителя-трансмиттера*[阳]发报分配器.

распределить, *-лю, -лишь; -лённый* (*-ён, -ена*)[完]*кого-что*❶分配(给);分派;分别安置在. ~ работу 分工. ~ роли 分派角色. ~ обязанности в месткоме 工会委员会内进行分工. ~ рабочих по участкам 把工人分配到各工段. ~ детей по классам 把儿童分别安置到各个班里. Винтовок *было* меньше, чем людей. Их распределили среди наиболее здоровых и опытных. 枪不够每人一支,只分给了最健壮、最有经验的人. ❷分类安放,分类整理出;按顺序排列好;按计划安排好. ~ свой отпуск 计划好自己的假期. ~ часы занятий 分配好学习时间. ~ поездку 安排好旅行. ~ собранные материалы 把收集到的材料分门别类地整理出来. ‖ 未 **распределять**, *-яю, -яешь*.

распределиться, *-ится*[完]分配,安排;分别安置;分为(组、类等);(口语)(毕业生)分配. Студенты распределились по группам. 大学生被分成了小组. Девушки распределились в общежитии попарно в комнате. 姑娘们被安置在宿舍里,两人住一间屋子. Яблоки распределились на хорошие и дурные. 苹果按好坏分开了. Он распределился на юг. 他被分配到南方去了. ‖ 未 **распределяться**, *-яется*.

распределять[未]见 распределить.

распределяться[未]❶见 распределиться. ❷ распределять 的被动. Путёвки в санатории распределяются месткомом. 疗养证由工会委员会分配.

распредпункт, *-а*[阳]分配站;配电室,配电所.

распредсеть, *-и*[阴]能源分配网.

распредустройство, *-а*[中]分配装置;配电装置,配电设备.

распрекрасный[形](俗)极美丽的,最美妙的(副 **распрекрасно**). И распрекрасное дело. 那太好了(表示赞同).

распробовать, *-бую, -буешь*[完]*что*(口语)尝尝,品品味. ~ чай 品茶.

распродавать[未]见 распродать.

распродаваться[未]❶见 распродаться. ❷ распродавать 的被动.

распродажа, *-и*[阴]распродать — распродавать 的动名词;(商)出清货底;抛售. ~ остатков 抛售货底.

распродажный[形]распродажа 的形容词. ~ товар 要出清的货物,预备抛售的货物.

распродать, *-дам, -дашь, -даст, -дадим, -дадите, -дадут; -одал* 及*-одал, -ла, -одало* 及*-одало; -дай; -оданный* (*одан, -одана* 及*-одана, -одано*)[完]*кого-что*(零售)卖光,陆续卖完. Все билеты были распроданы ещё утром. 票在一清早就全卖光了. ‖ 未 **распродавать**, *-даю, -даёшь; -давай; -давая*.

распродаться, *-дамся, -дашься, -дастся, -дадимся, -дадитесь, -дадутся; -дался* 及*-дался, -далась, далось* 及*-далось*[完](口语)卖完全部货物,卖光所有东西,将东西变卖一空. Колхоз возит продавать молоко в рабочий посёлок, но иногда не успевает распродаться на рынке и везёт назад. 集体农庄把牛奶拉到工人村去卖,但有时在市场上卖不完,就再拉回来. Он распродался и уехал на юг. 他把东西变卖一空,就到南方去了. ‖ 未 **распродаваться**, *-даюсь, -даёшься; -давайся; -даваясь*.

распроклятый[形](俗)极端可恶的,万恶的,该死的. ~ая погода 可恶的天气. ~ая империалистическая война 万恶的帝国主义战争.

распропагандировать, *-рую, -руешь*[完]*кого-что*(口语)用宣传来说服,宣传得使完全相信,宣传得使彻底信服. Алеша решил с ним чаще встречаться и окончательно распропагандировать его. 阿廖沙决定更多地与他面谈,并彻底说服他.

распропадать[未]见 распропасть.

распропасть, *-падёт*[完](口语)❶陆续丢失,一点一点地丢光. Распропало много вещей. 好多东西都陆续丢失了. ❷陆续死去,死光. ‖ 未 **распропадать**, *-ает*.

распроститься, *-аюсь, -аешься*[完](方)生孩子,分娩. ‖ 未 **распрастываться**, *-аюсь, -аешься*.

распростереть, *-стру, -стрёшь; -тёр, -ла; -тёрший; -тёртый; -терев* 及*-тёрши*[完]*что*❶(文语)(向两边)伸开,张开,展开. ~ руки 张开两臂. ~ крылья 展开两翅. ❷(转,旧)使(影响等)扩大,扩展. ~ своё влияние на *что* 把自己的影响扩展到… Человеческий ум распростер свой пытливый взгляд далеко за пределы видимого мира. 人的智慧已将自己的探索目光远远地扩展到可见的世界以外去了. ❸(转)使达到…程度(限度,地步). Он распростер свою наглость до того, что сам распоряжался чужими вещами. 他厚颜无耻到竟然支配起别人的东西来了. ‖ 未 **распростирать**, *-аю, -аешь*.

распростереться, *-струсь, -стрёшься; -тёрся, -лась; -тёршийся*[完](文语)❶伸开两手倒下,摊开双手躺下. Раненый распростёрся на земле. 伤者伸开两手扑倒在地上. ❷(向远处)伸展,延伸;一望无垠. Под самолетом распростерлось болото. 飞机下面是大片的沼泽. синее небо, распростёршееся над Волгой 伏尔加河上空的辽阔的蓝天. Кругом распростерлись луга. 四周是一片草原. ❸(转,旧)(影响等)扩大,扩展;流传开. ‖ 未 **распростираться**, *-аюсь, -аешься*.

распростёртый[形]伸开的,展开的(指双臂、翅膀);两只胳膊伸开(躺着)的. ~ые руки 伸开的双臂. ~ые крылья 展开的翅膀. Ребенок бросился к матери с распростёртыми объятиями. 小孩张着两手扑向母亲. Под забором лежало распростёртое тело убитого. 被杀者的尸体,伸开两只胳膊,倒在围墙旁边.

распростирать[未]见 распростереть.

распростираться[未]❶见 распростереться. ❷ распростирать 的被动.

распроститься, *-щусь, -стишься*[完](*с кем-чем* 或无补语)(口语)辞别,告别(指久别或永别);(转)抛弃,丢开. ~ с друзьями 和朋友们道别. ~ с мечтой 丢开幻想. навсегда ~ с педагогическим поприщем 永远脱离教育界. ~ с белым светом (或 с жизнью, с миром)告别人世,与世长辞.

распространение, *-я*[中]❶ распространить(-ся) — распространять(-ся)的动名词. ~ просвещения 普及教育. ~ радиоволн 无线电波的传播. ~ революционных идей 传播革命思想. ~ слухов 散布流言. ~ чумы 瘟疫蔓延. ~ экономического кризиса 经济危机的蔓延. ❷详尽的叙述,冗长的描述.

распространённость, *-и*[阴]❶普遍性,普及性;通行性. ~ *какого* мнения(某种)意见的普遍性. ❷分布量;丰度. ~ меди в природе 自然界中的铜的存在量.

распространённый[形]❶通行的,通用的,普遍的,普及的;常见的,普通的,大量存在的. ~ учебник 普及本的教科书. ~ взгляд 普遍的见解. ~ вид растений 常见的植物种类. ❷详尽的,冗长的. ~ описание 详尽的描写. ◇**распространённое предложение**(语)扩展句.

распространитель, *-я*[阳]推销者,传播者,散布者. ~ печати на заводах 在工厂里推销刊物的人. Радио — распространитель знаний. 无线电是知识的传播者.

распространительница, *-ы*[阴]распространитель 的女性.

распространительный; *-лен, -льна*[形]广义的,引申的(副 **распространительно**). ~ое толкование закона 对法律引申解释. ~ое понимание 广义的理解. не допускать ~ого толкования 不允许作引申的解释.

распространительский[形](专)(从事)推销(工作)的. ~ аппарат книгоцентра(苏联)中央书店的代销机构.

распространи́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый(-ён, -ена́)*[完] *кого-что* ❶扩大;扩展,扩充. ~ свои владе́ния 扩大自己的领地. ~ сад 把花园扩大. ~ своё влия́ние на студе́нтов 扩大自己对学生的影响. ~ сжа́тый расска́з 把写得很紧凑的短篇小说扩充一下. ~ предложе́ние 扩展句子. ❷推广,普及,传播,散布. ~ о́пыт передовико́в на все предприя́тия 把先进工作者的经验推广到各企业去. ~ зна́ния 传播知识 ~ изве́стия 传播消息. ~ слу́хи 散布谣言. ~ боле́знь 使疾病蔓延. ❸散发;散布,使普遍产生(某种情绪). ~ тепло́ 散发热气. ~ благоуха́ние 散发香气 ~ у́жас 散布恐怖气氛. ~ ску́ку 散布无聊的情绪. ❹(四处)推销;散发. ~ сиву́ху 推销(次)白酒. ~ прокламáцию 散发传单. ‖未 **распространя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

распространи́ться, *-ню́сь, -ни́шься*[完]❶扩大,扩充;伸展,蔓延. Лес распространи́лся верст на дза́дцать во все сто́роны. 森林向四面扩大了约 20 俄里. О́пухоль распространи́лась по всей ступне́. 肿块已延及整个脚底. Влия́ние распространи́лось о́чень широко́. 影响已十分广泛. ❷遍及,普及;传播开,散布开 Сплéтня бы́стро распространи́лась по го́роду. 谣言很快传遍全城. Трево́га распространи́лась по всей ли́нии. 惊惶的气氛已波及全线. Торго́вля распространи́лась всю́ду. 贸易已遍及各处. ❸扩散开,笼罩,充满. Вку́сный за́пах ко́фе распространи́лся по всему́ до́му. 住房里满是咖啡的香味. Е́дкий дым распространи́лся вокру́г. 周围全是刺鼻的烟气. Тишина́ распростаранилась по всей избе́. 寂静笼罩了整个农舍. ❹〈口语〉详尽冗长地说,大谈特谈,滔滔不绝. ~ в похвала́х 赞不绝口. ~ о мелоча́х 滔滔不绝地谈一些琐事. Я наме́рен распространи́ться о на́шей но́вой жи́зни. 我打算对我们的新生活多说几句. Он не́сколько бо́лее распространи́лся на э́ту те́му. 他就这个题目大谈特谈. ❺〈转〉大量繁殖,滋生. Люде́й распространи́лось, товáру не хвата́ет. 人太多了,商品不够分配. ❻〈口语,谑〉(坐、躺)占地方太大. Ты что же э́то распространи́лся? 你怎么占这么大的地方? ‖未 **распространя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

распространя́ть [未]见 распространи́ть.

распространя́ться [未]❶见 распространи́ться ❷ распространя́ть 的被动.

распростуди́ть, *-ужу́, -у́дишь; -у́женный*[完] *кого*〈口语〉使患重感冒,使重伤风. Я, распросту́женная, лежа́ла в посте́ли. 我因患重感冒卧病在床. ‖未 **распростужа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*

распростуди́ться, *-ужу́сь, -у́дишься*[完]〈口语〉患重感冒,患重伤风. ‖未 **распростужа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

распростужа́ть [未]见 распростуди́ть.

распростужа́ться [未]见 распростуди́ться.

распроща́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完](*с кем-чем* 或无补语)〈口语〉= распрости́ться

распруди́ть, *-ужу́, -у́дишь*[完] *что* 掘开拦河坝,掘堤(放水). ~ пруд 掘开蓄水池的堤坝. ‖未 **распружа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

распружа́ть [未]见 распруди́ть.

распружа́ться, *-а́ется*[未]распружа́ть 的被动.

распры́гаться, *-аюсь, -аешься*[完]跳得非常起劲,跳跃不止.

распры́скать, *-аю, -аешь* 及 *-пры́щу, -пры́щешь; -анный* [完] *что*〈口语〉❶四处喷洒;〈旧〉周身喷洒. ~ во́ду 向四面喷水. Она́ распры́скана духа́ми. 她全身洒满了香水. ❷喷洒光,喷洒用掉. ~ все духи́ 把香水都用光. ‖未 **распры́скивать**, *-аю, -аешь*.

распры́скивание, *-я*[中]распры́скивать 的动名词.

распры́скивать [未]见 распры́скать.

распры́скиваться, *-ается*[未]распры́скивать 的被动.

ра́спря, *-и*, 复二 *-ей*[阴]内争,内讧;纠纷. полити́ческие ~и 政治上的纠纷. беспреры́вные ~и с *кем* 与…无休止的纠纷. ~ ме́жду вое́нными 军人的内讧.

распряга́ние, *-я*[中]распряга́ть 的动名词.

распряга́ть [未]见 распря́чь.

распряга́ться [未]❶见 распря́чься. ❷распряга́ть 的被动.

распря́жка, *-и*[阴]〈口语〉распря́чь ~ распряга́ть 的动名词

распрями́ть, *-млю́, -ми́шь; -млённый (-ён, -ена́)*[完] *что* 弄直;舒展开,弄平;伸直 ~ желе́зный прут 把铁条弄直. ~ ли́стья 舒展开叶子. ~ спи́ну 伸直腰. ‖未 **распрямля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

распрями́ться, *-млю́сь, -ми́шься*[完]挺直身子;伸直,挺起;舒展开. Распрями́сь ты. 你挺起身子来. Скла́дка ме́жду бровя́ми распрями́лась. 眉间的皱纹舒展开了 ‖未 **распрямля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

распрямле́ние, *-я*[中]распрями́ть(-ся) —— распрямля́ть(-ся)的动名词

распрямля́ть [未]见 распрями́ть.

распрямля́ться [未]❶见 распрями́ться. ❷распрямля́ть 的被动.

распря́чь [ре́], *-ягу́, -яжёшь, -ягу́т; -ряг* [рё], *-ягла́; -ря́гший*[рё]; *-яжённый (-ён, -ена́)*[完] *кого-что* 卸下(套着的牲口),卸下牲口套. ~ лошаде́й 把马卸下来. ~ теле́гу 解马卸车. распряжённые ло́шади 卸了套的马. распряжённые са́ни 卸了牲口的雪橇. ‖未 **распряга́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

распря́чься [ре́], *-яжётся, -ягу́тся; -ря́гся* [ре], *-ягла́сь; -ря́гшийся* [рё][完]❶(拉车的马等)脱套;卸套,(套的车)卸下. Ло́шадь распрягла́сь. 马脱套了. Запря́жка распрягла́сь. 马车已经卸套了. ❷〈口语〉(挽具)解开,松开. Дуга́ распрягла́сь. 轭松开了. ‖未 **распряга́ться**, *-а́ется*.

распсихова́ться, *-ху́юсь, -ху́ешься*[完]〈俗〉神经十分紧张起来,变得神经质起来.

распубликова́ние, *-я*[中]〈旧〉распубликова́ть 的动名词.

распубликова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный*[完] *что*〈旧〉公布;公开发表;使周知,使家喻户晓. ~ но́вый зако́н 公布新法律. ‖未 **распублико́вывать**, *-аю, -аешь*.

распублико́вывать [未]见 распубликова́ть.

распублико́вываться, *-ается*[未]〈旧〉распублико́вывать 的被动

распуга́ть, *-а́ю, -а́ешь; -у́ганный*[完] *кого-что*〈口语〉吓走,惊散,惊飞. ~ птиц 把鸟惊散. ‖未 **распу́гивать**, *-аю, -аешь*; 完,一次 **распугну́ть**, *-ну́, -нёшь; -у́гнутый*.

распу́гивание, *-я*[中]распу́гивать 的动名词.

распу́гивать [未]见 распуга́ть.

распу́гиваться, *-ается*[未]распу́гивать 的被动.

распугну́ть [完,一次]见 распуга́ть.

распу́дривание, *-я*[中]распу́дривать 的动名词.

распу́дривать [未]见 распу́дрить.

распу́дриваться [未]❶见 распу́дриться. ❷распу́дривать 的被动.

распу́дрить, *-рю, -ришь*[完] *кого-что* ❶〈口语〉使劲地搽很多粉. ~ лицо́ 往脸上搽很多粉. ❷〈转,旧,俗〉申斥,痛斥. ‖未 **распу́дривать**, *-аю, -аешь*.

распу́дриться, *-рюсь, -ришься*[完]〈口语〉(给自己)使劲地搽粉,搽许多粉 ‖未 **распу́дриваться**, *-аюсь, -аешься*.

распу́колка, *и*, 复二 *-лок*[阴]〈旧〉绽开的花蕾.

распуска́емость, *-и*[阴](编织品的)易拆散性,脱散性. ~ трикота́жа 针织品的脱散性

распуска́ние, *-я*[中]распуска́ть(-ся)的动名词.

распуска́ть [未]见 распусти́ть. Не распуска́й язы́к. 不要多嘴多舌.

распуска́ться [未]❶见 распусти́ться. ❷распуска́ть 的被动.

распустёха, *-и*[阴]〈俗,蔑〉不爱整洁的人,邋遢的人(多指女人). Она́ уже́ не хо́дит распустёхой. 她已经不那么邋遢.

распусти́ть, *-ущу́, -у́стишь; -у́щенный*[完] *кого-что* ❶放走(许多或全体);解雇,遣散;解散;(从笼中)放出. ~ ученико́в на кани́кулы 放学生去度假. ~ всех по дома́м 放大家回家. ~ прислу́гу 解雇女仆. ~ во́инов 将战士遣散(回家). ~ ста́до 让放牧的畜群跑散. ~ парла́мент 解散国会. ~ пти́чки из кле́тки 把鸟儿放出笼. ❷把(拉紧的东西)松开,放开;拆开;使放松,使松弛. ~ по́яс 松开腰带. ~ во́жжи 松开缰绳. ~ му́скулы 使肌肉放松. ~ па́льцы 松开(紧握的)手指. ~ лицо́ в улы́бку(使)脸上出现笑容. ~ ко́сы 拆开发辫. Во́лосы бы́ли распу́щены по плеча́м. 长发披在肩上. ~ пе́тли чуло́к 使毛

抹散结(脱线). ~ ста́рую шаль 拆掉旧披巾. ~ скла́дки на пла́тье拆开连衣裙褶. ~ му́скулы 使肌肉放松. Она́, распусти́в свой большо́й рот, заревéла. 她咧开大嘴哭了起来. ❸打开, 张开, 展开; (花蕾、芽)绽开. ~ зо́нтик 张开伞. ~ вéер 打开折扇. ~ зна́мя 张开旗帜. ~ па́рус 张(开船)帆. Ко́ршун распусти́л о́стрые ко́гти. 鹞鹰张开了利爪. ~ цветки́ 开花. ❹(转)放纵, 纵容, 放任. ~ себя́ 放纵自己. Изли́шней мя́гкостью отéц оконча́тельно распусти́л сы́на. 父亲过分温和, 把儿子完全惯坏了. ❺(口语)散布, 传播(谣言等); (旧)散发(书籍等). ~ сплéтню 散布谣言. ~ по о́бществу своё сочинéние 在社会上散发自己的文章. ❻(口语)使溶解, 使化开. ~ са́хар в кипятке́ 把糖溶化在开水里. ~ ма́сло на сла́бом огне́ 在文火上把油化开. ❼(口语)散发, 发出(某种气味). Во́здух распусти́л арома́т цвету́щих черёмух и я́блонь. 空气中散发出稠李和苹果的花香. ◇**распусти́ть го́рло** (或 **гло́тку**)(粗俗)扯着嗓子喊叫, 大声叫骂. **распусти́ть язы́к** (俗)打开话匣子, 滔滔不绝; 信口开河, 乱说, 多嘴. ‖ 未 **распуска́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

распусти́ться, *-ущу́сь*, *у́стишься*[完]❶(花等)开放, 开花; 长叶, 出芽. Сирéнь распусти́лась. 丁香花开了. Дéрево распусти́лось. 树长出了叶子. ❷(口语)松开; (头发)披散开; (编织物)散结, 脱线. По́яс распусти́лся. 腰带松开了. У ту́фли распусти́лась шнуро́вка. 一只鞋的鞋带松了. Коса́ распусти́лась. 发辫披散开了. Плато́к распусти́лся. (编织的)头巾散结(脱线了). ❸(口语)(折、卷的东西)展开, 张开, 伸开. Парашю́т распусти́лся. 降落伞张开了. ❹(口语)松弛, 放松; (转)松懈, 松劲, 消沉. Му́скулы распусти́лись. 肌肉松弛了. Черты́ лица́ распусти́лись. 面部的表情变得温和起来. Вы позво́лили себе́ распусти́ться, впасть в како́е-то вя́лое состоя́ние. 您竟然情绪消沉, 陷入一种萎靡不振的状态. ❺(口语)不听话, 散漫; 惯坏, 任性. Учени́ки распусти́лись. 学生们太散漫了. Дéти совсéм распусти́лись. 孩子们被惯得不像样了. ❻(口语)(土路)变得泥泞. ❼(口语)化开, 溶解开, 融化. Са́хар распусти́лся. 糖化开了. Са́ло распусти́лось на сковороде́. 猪油在煎锅里化了. ‖ 未 **распуска́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

распу́тать, *-аю*, *-аешь*[完]❶ *что* 解开(乱线等); 解下(头巾等); (转)找出头绪, 弄清楚, 查明白. ~ верёвку 解开绳子. ~ у́зел 解开结子. ~ шарф 解下围巾. ~ тёмное дéло 把一件糊涂案件查清楚. ~ сло́жный вопро́с 把复杂问题弄清楚. ❷ *кого-что* 解除羁绊; 解去(马的)脚绊; (转)使摆脱困境(窘境), 解救. ~ ло́шадь 把马的脚绊解掉. ‖ 未 **распу́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

распу́таться, *-аюсь*, *-аешься*[完]❶(乱线等)解开, 开. У́зел распу́тался. 结子解开了. ❷摆脱羁绊; (马)脱开脚绊. Ло́шадь распу́талась. 马脱开了脚绊. ❸(转, 口语)理出头绪, (被)弄清楚, (被)查明白. Дéло распу́талось. 案情大白; 事情有了头绪. Интри́га распу́талась. 阴谋真相大白了. ❹(转)摆脱开, 结束(不愉快的事). ~ с долга́ми 摆脱开债务. ❺(转)弄清原委, 弄清本末. Я спра́шивал вездé, стара́ясь распу́таться. 我到处询问, 力求弄清事情的原委. ‖ 未 **распу́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

распу́тица, *-ы*[阴]道路泥泞时期; 泥泞的道路. весéнняя (或 осéнняя) ~ 春季(秋季)的泥泞道路.

распу́тник, *-а*[阳](口语)贪淫好色的人, 淫逸放荡的人.

распу́тница, *-ы*[阴]распу́тник 的女性.

распу́тничать, *-аю*, *-аешь*[未]好色, 生活淫乱放荡.

распу́тность, *-и*[阴](口语)распутный 的抽象名词; 贪淫好色.

распу́тный; *-тен*, *-тна*[形]淫逸放荡的, 荒淫无耻的(副 **распу́тно**). ~ человéк 淫逸放荡的人. ~ая жизнь 淫乱的生活.

распу́тство, *-а*[中]淫乱放荡的生活.

распу́тствовать, *-твую*, *-твуешь*[未] = распу́тничать.

распу́тывание, *-я*[中]распу́тывать 的动名词.

распу́тывать[未]见 распу́тать. ~ зада́чи 解(算)题.

распу́тываться[未]❶见 распу́таться. ❷распу́тывать 的被动

распу́тье, *-я*, 复二 *-тий*[中]❶歧路, 岔道, 交叉路口, 十字路口. останови́ться на ~ трёх доро́г 停在三叉路口上. ❷(口语) = распу́тица. ◇**на распу́тье быть** (或 **стоя́ть** 等)彷徨歧路, 犹豫不定. Кита́йский наро́д не останови́лся на распу́тье: он смéло избра́л путь социали́зма. 中国人民并未彷徨歧路, 他们勇敢地选择了社会主义的道路.

распуха́ние, *-я*[中]распуха́ть 的动名词. не допуска́ть ~я шта́тов 不允许编制臃肿.

распуха́ть[未]见 распу́хнуть.

распу́хлый[形](俗)肿了的. ~ое лицо́ 浮肿的脸.

распу́хнуть, *-ну*, *-нешь*; *-пу́х*, *-пу́хла* 及(口语) *-нул*, *-нула*; *-пу́хший*; *-пу́хнув*[完]❶肿起, 肿胀. Пáлец распу́х. 手指肿了. Глаза́ распу́хли от слёз. 眼睛哭肿了. Голова́ распу́хла. 头脑发胀. ❷(俗)大大发胖. ❸(口语, 贬)变得庞大, 变得臃肿. Па́пка распу́хла от бума́г. 公文夹装满文件胀得鼓鼓的. Шта́ты учреждéния распу́хли. 机关的编制臃肿不堪. Во второ́м изда́нии кни́га значи́тельно распу́хла. 第二版时书的篇幅大大地增加了. ‖ 未 **распуха́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

распу́хший, *-ая*, *-ее*❶(因炎症)肿大的, 肿胀的. ~ее лицо́ 浮肿的脸. ❷(塞得)鼓鼓的, 鼓鼓囊囊的. ~ие карма́ны пиджака́ 鼓鼓囊囊的上衣口袋. кни́жка, ~ая от мно́жества вло́женных в неё запи́сок и чертежéй 被夹在里面的许多字条和图纸弄得鼓鼓的一本书. Он набива́л распу́хшую су́мку ещё каки́ми-то кни́жками. 提包已经装得鼓鼓的了, 可是他还往里面塞不知什么书.

распу́чивание, *-я*[中](俗)распу́чивать 的动名词.

распу́чивать[未]见 распу́чить.

распу́чиваться, *-ается*[未](俗)распу́чивать 的被动.

распу́чить, *-ит*[完, 无人称] *кого-что*(俗)(使)胀大, (使)凸起. Живо́т ему́ распу́чило от ка́ши. 他喝粥喝得肚子鼓鼓的. Бревно́ распу́чило от сы́рости. 原木因为潮湿而发涨了. ‖ 未 **распу́чивать**, *-ает*.

распуша́ть[未]见 распуши́ть.

распуша́ться[未]见 распуши́ться.

распуши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*; *-шённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* ❶使(毛、发、须、羽等)松软, 蓬松; 竖起, 翘起, 撅起; (植物)长叶, 开花. ~ усы́ 撅起小胡子. Воробьи́ распуши́ли пёрышки. 麻雀抖开了身上的羽毛. Кот по́днял хвост и распуши́л шерсть. 猫竖起了尾巴, 挓挲起了毛. Лиса́ несла́сь, распуши́в хвост. 狐狸翘起尾巴飞跑. ~ ва́ту 梳棉. ~ шерсть 梳毛(把毛弄松软). ❷(口语)斥骂, 大声呵斥. ‖ 未 **распуша́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **пуши́ть**.

распуши́ться, *-и́тся*[完]❶变得蓬松, 松软. Он накану́не вы́мыл во́лосы, отчего́ они́ распуши́лись. 他昨晚洗了头, 所以头发都蓬起来了. Она́ вы́стирала кашне́, что́бы оно́, распуши́вшись, ста́ло теплéе. 她把围巾洗了, 好使它变得柔软, 更暖和些. ❷竖起(身上的)羽毛, 挓挲起(身上的)毛; (植物)长叶, 开花, 长满绿叶, 披上绿装. Индю́к весь распуши́лся. 火鸡蓬起了全身的羽毛. Ку́стики распуши́лись по бéрегу. 岸边灌木披上了绿装. Вéрба распуши́лась. 柳树出叶了. ‖ 未 **распуша́ться**, *-а́ется*.

распу́шка, *-и*[阴]出跳(砌砖); 喇叭口.

распущéние, *-я*[中](旧)распусти́ть 1 解的动名词; 解散, 遣散.

распу́щенность, *-и*[阴]❶不驯顺, 不听话, 娇惯; 涣散, 松懈; 马虎草率, 漫不经心, 粗心大意. ❷道德败坏, 伤风败俗. ~ нра́вов 风俗败坏

распу́щенный; *-ен*, *-енна*[形](副 **распу́щенно**)❶任性的, 娇纵坏了的, 不听话的; 放纵的, 放荡的; 骄纵的. ~ые дéти 惯坏了的孩子. ~ые солда́ты 放荡不羁的士兵. ~ые манéры 举止骄纵. ❷淫乱的, 道德败坏的. ~ая жизнь 淫乱的生活.

распы́житься, *-ится*[完](俗)竖起, 挓挲起(羽毛). Индю́к распы́жился. 火鸡挓挲起羽毛.

распы́л, *-а*[阳]❶磨碎, 磨成粉末. ~ муки́ на мéльнице 在磨房磨面. ❷喷射, 喷撒. мéлкий ~ воды́ 水的雾状喷射. ❸挥霍, 白白花掉. пусти́ть *что* на (或 в) ~ 挥霍, 白白花费. пойти́ на ~ 被浪费, 被挥霍.

распыла́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完](口语)❶燃旺, 着旺. Костёр распыла́лся. 篝火着旺了. ❷泛出红晕; 出现红霞. Вечéрнее нéбо распыла́лось. 傍晚的天空出现了红霞. Щёки рас

пыла́лись. 两腮通红. ❷〈转〉激动起来,兴奋起来. ~ гнéвом 怒火中烧.

распыле́ние, -я[中]распыли́ть(-ся) ~ распыля́ть(-ся)的动名词. ~ нéфти 石油雾化. ~ удобрéний с самолета 从飞机上喷洒肥料. ~ крáски 喷漆. ~ внимáния учáщихся 分散学生的注意力. ~ сил 力量分散.

распылённость, -и[阴]雾化性;分散性;粉碎性.

распылённый[形]成为粉末的;成雾(状)的;〈转〉分散的;零散的(副 **распылённо**). ýголь в ~ом состоя́нии 粉末状的煤. ~ые си́лы 分散的力量. мéлкие ~ые крестья́нские хозя́йства 分散的小农经济. дéйствовать распылённо 分散行动. сконцентри́ровать ~ые срéдства 将分散的资金集中起来. ◇**распылённые пóчвы** 粉状土壤.

распы́ливание, -я[中]雾化;粉化. ~ тóплива 燃料的雾化. механи́ческое ~ 机械雾化. ~ порошкá 化成粉末. ~ жи́дкости 液体的雾化

распы́ливать, -аю, -аешь[未]что = распыля́ть.

распы́ливаться, -ается[未] ❶ = распыля́ться. ❷ распы́ливать 的被动.

распыли́тель, -я[阳]〈技〉喷雾器,雾化器;喷浆器;喷油器;喷漆枪;粉碎机;喷头;喷嘴. трýбчатый ~ 管状喷雾器.

распыли́тель-гидрáнт, *распыли́теля-гидрáнта*[阳]〈浇地的〉喷水器,喷射浇水器

распыли́тельный[形]喷射用的,喷洒用的,用于雾化的. насóс с ~ым наконéчником 带喷嘴的唧筒.

распыли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый(-ён, -енá)[完]❶ *что*〈技〉喷洒,喷射;喷成雾状,使雾化. ~ нефть 把石油喷成雾状. ❷〈转〉*когó-что* 使分散,使零散,使散布开. ~ срéдства по мнóгим предприя́тиям 把资金零散用在许多企业上. ~ энéргию на мéлочи 把精力分散到琐碎的小事上. ~ партизáнский отря́д по деревня́м 使游击小队分散在各乡村里 ❸ *что* 磨碎,弄成粉末,使粉碎. ‖未 **распыля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

распыли́ться, -и́тся[完]❶变成粉末,粉碎;雾化,成雾状. ❷〈转〉分散;解散,解体. Си́лы распыли́лись. 力量分散了. Состáв коми́ссии распыли́лся. 委员会人员解散了. ‖未 **распыля́ться**, -я́ется.

распыля́ть[未]见 распыли́ть.

распыля́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶见 распыли́ться. ❷ распыля́ть 的被动 ❸分散精力. Плóхо, когдá квалифици́рованные кáдры распыля́ются в мéлкой хозя́йственной суетé. 技术干部如把精力都分散在琐细而忙乱的事务中,那就不好了. ~ на мéлочи 将注意力分散在小事上.

распытáть, -áю, -áешь; -ы́танный[完] *что*〈旧,俗〉细问,详细打听;打听明白,探听清楚. ~ неизвéстную дорóгу 打听不认得的路. ‖未 **распы́тывать**, -аю, -аешь.

распы́тывание, -я[中]〈旧,俗〉распы́тывать 的动名词.

распы́тывать[未]见 распытáть. Он всё распы́тывать хóчет. 他什么都想刨根儿问底儿.

распыхáться, -áюсь, -áешься[完]〈旧,方〉❶烧旺. распыхáвшееся плáмя 熊熊的大火. ❷〈转〉兴头勃起,来劲儿. Возни́кла стрáшная конкурéнция в погóне за покупáтелями. Распыхáлись купцы. 争夺买主的竞争空前地激烈起来. 商人们都来了劲头儿.

распья́нствоваться, -твуюсь, -твуешься[完]〈口语〉开始酗酒;狂饮无度.

распья́ный; -я́н, -янá[形]〈口语〉酩酊大醉的,烂醉如泥的. пья́ный-распья́ный 烂醉如泥的.

распя́ливание, -я[中]распя́ливать 的动名词.

распя́ливать[未]见 распя́лить.

распя́ливаться[未]❶ 见 распя́литься. ❷ распя́ливать 的被动.

распя́лить, -я́лю, -я́лишь; -я́ленный[完] *что* ❶〈口语〉(放平整后)抻开,撑平,绷直. Старýха разма́тывала ни́тки, котóрые держáл, распя́лив на рукáх, стари́к. 老太太在捯线,线由老头儿用两手撑着. На стенáх распя́лены шкýры тюлéней. 四壁上都绷着海豹皮. Мунди́р был распя́лен на вéшалке. 制服撑挂在衣架上. ❷〈俗,贬〉大张开,张大(眼、口等). ~ глазá 瞪大眼睛. ~ пáльцы 张开五指. ~ рот 张大嘴巴. ‖未 **распя́ливать**, -аю, -аешь.

распя́литься, -ится[完]〈口语〉(被)抻开,抻长,抻宽,(被)绷直,撑平. ‖未 **распя́ливаться**, -ается.

распя́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶〈口语〉распя́лить 的动名词. ❷绷架,绷子;衣服撑架,衣架. надевáть шкýрки на ~ и 把兽皮绷在绷架上. надéть пиджáк на деревя́нную ~ у 把西服上衣挂在木制衣架上.

распя́лочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉распя́лка 2 解的指小表爱.

распя́тие, -я[中]❶распя́ть 的动名词. ❷〈宗〉带有耶稣受难像的十字架.

распя́ть, -пнý, -пнёшь; -пя́тый[完] *когó* ❶把…(的手脚)钉在十字架上(古时的一种死刑). Соглáсно предáнию Иисýс Христóс был распя́т на крестé. 传说耶稣是被钉在十字架上处死的. ❷〈转〉使受难,折磨 ‖未 **распинáть**[1], -áю, -áешь.

рáсса, -ы[阴]〈动〉笔猫,小灵猫.

рассáда, -ы[阴]〈农〉秧,秧苗. капýстная ~ 甘蓝秧苗. ри́совая ~ 稻秧. сажáть ~ у 栽种秧苗.

рассади́ть, -ажý, -áдишь; -áженный[完] *когó-что* ❶让(一些人)分别坐下,请(一些人)入座,给(一些人)安排座位. ~ гостéй 让客人们入座. ~ по местáм 安排就座. ~ всех за крýглым столóм 请大家围着圆桌入座. Мéста так мáло, что всех не рассади́ть. 座位太少了,不能让大家全坐下. ❷使分开坐,不让坐在一起. ~ шалунóв 让淘气的孩子分开坐. ❸(用某种方式)栽种,栽植;(移栽时)栽稀些,疏开(秧苗). Вокрýг дóма был рассáжен я́блоновый сад. 房屋周围栽植了一片苹果园. ~ землянйку 把草莓秧疏开. ❹〈俗〉打碎,劈散;撞破;使受重伤. ~ поленó 劈开木柴. Вдрéбезги рассади́ю рýку. [无人称]手臂撞得粉碎. ‖未 **рассáживать**, -аю, -аешь (用于1,2解).

рассáдка, -и[阴]〈口语〉рассади́ть ~ рассáживать 2,3 解的动名词.

рассáдник, -а[阳]❶〈农〉苗床,苗圃. ~ многолéтних цветóв 多年生花草的苗床. ❷〈农〉〈畜〉繁殖场. ❸〈转〉发源地,发祥地;温床. ~ просвещéния 教育的发祥地. Свáлка—рассáдник зарáзы. 垃圾堆是传染病的温床.

рассáдница, -ы[阴] = рассáдник 3 解.

рассáдный[形]рассáда 的形容词;移栽的

рассадопосáдочный[形]栽秧苗的,插(稻)秧的. ~ая маши́на 栽苗机;插秧机.

рассадосажáлка, -и, 复二 -лок[阴]〈农〉栽苗机;插秧机

рассажáться, -áется[完]〈俗〉位于,座落在;入座. Óколо прудá рассажáлись заводски́е дóмики. 工厂的一些小房子座落在池塘附近.

рассáживание, -я[中]рассáживать 的动名词.

рассáживать[未]见 рассади́ть. В дипломати́ческом ми́ре нýжно рассáживать гостéй соглáсно общепри́нятому поря́дку. 在外交界应当按照例行的规矩安排客人们的坐位.

рассáживаться[未]❶见 рассéсться[1]. ❷ рассáживать 的被动.

рассáривать[未]见 рассори́ть.

рассáриваться[未]❶见 рассори́ться. ❷рассáривать 的被动.

рассáсывание, -я[中]рассáсывать(-ся)的动名词. ~ óпухоли 肿块消失.

рассáсывать[未]见 рассосáть.

рассáсываться[未]❶见 рассосáться. ❷рассáсывать 的被动.

рассвенýть, -нёт[完,无人称]〈方〉天亮. Вот лишь рассвенёт, так мы и в дорóгу. 天一亮我们就上路.

рассверкáться, -áется[完]〈口语〉开始闪耀发光. Звёзды рассверкáлись. 繁星开始闪耀.

рассвéрливание, -я[中]рассвéрливать 的动名词.

рассвéрливать[未]见 рассверли́ть.

рассвéрливаться[未]❶见 рассверли́ться. ❷ рассвéрливать 的被动.

рассверли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá)[完] *что* 钻大,扩大(孔、眼). ~ дырý 把孔钻大. ‖未 **рассвéрливать**, -аю, -аешь.

рассверли́ться, -*úmся*[完](孔、眼等)钻大. ‖ 未 **рассвéрливаться**, -*aemся*.

рассверло́вка, -*u*[阴]рассверли́ть 的动名词.

рассвести́, -*светёт*; -*свело́*[完,常用无人称]天亮,破晓. Уже́ рассвело́, когда́ мы просну́лись. 我们睡醒时,已经大亮了. ‖ 未 **рассвета́ть**, -*áem*.

рассвéт, -*a*[阳]❶黎明,拂晓;霞光,朝霞. встать на ~е 黎明起床. пéред ~ом 黎明前的时分. до ~а 黎明之前. ❷〈转〉开始时期,早期,初期. на ~е жи́зни 在少年时期,在童年时期.

рассвета́ть[未]见 рассвести́.

рассвети́ть, -*ечу́*, -*éтишь*; -*éченный*[完] *что* 照亮,使光彩夺目. ‖ 未 **рассвéчивать**, -*аю*, -*аешь*.

рассвети́ться, -*ечу́сь*, -*éтишься*[完]灯火通明,光彩夺目. Корабли́ рассвети́лись огня́ми. 船上灯火通明. ‖ 未 **рассвéчиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

рассвéтный[形]黎明的,拂晓的;黎明时分的. ~ час 黎明时刻. ~ су́мрак 黎明时分的昏暗.

рассвéчивать[未]见 рассвети́ть.

рассвéчиваться[未]❶见 рассвети́ться. ❷рассвéчивать 的被动.

рассвирепéлый[形]〈口语〉极端凶猛的,异常凶暴的;怒气冲冲的,气势汹汹的,杀气腾腾的.

рассвирепéть[完]见 свирепéть. Ра́неный медвéдь рассвирепéл и бро́сился на охо́тника. 受了伤的狗熊变得凶暴起来,向猎人扑去. рассвирепéвшее мо́ре 咆哮的大海. рассвирепéвший вéтер 狂风,狂飙.

рассвиста́ться, -*ищу́сь*, -*и́щешься*[完]〈口语〉大声吹起口哨来,吹口哨吹得起劲. Вдруг он рассвиста́лся. 他突然大吹起口哨来.

рассвистéться, -*ищу́сь*, -*исти́шься*[完]〈口语〉(鸟)啼啭得起劲;〈口语〉大声地吹起口哨来. Соловéй рассвистéлся. 夜莺啼个不停.

рассвобо́диться, -*о́жусь*, -*о́дишься*[完]〈口语,贬〉放松自我约束,开始过散漫生活.

рассéв, -*a*[阳]❶рассéять — рассева́ть 1 解的动名词. ❷〈农〉播种方法,播种的质量. густо́й ~ 密播. ❸〈机〉平面筛,(面粉)套筒;筛分机. мéльничный ~ 磨粉筛分机.

рассева́льщик, -*a*[阳]筛选工人,筛分工人. ~ табака́ 筛烟工.

рассева́льщица, -*ы*[阴]рассева́льщик 的女性.

рассева́ние, -*я*[中]рассева́ть 的动名词.

рассева́ть[未]见 рассéять.

рассева́ться[未]❶见 рассéяться. Ту́чка рассева́ется. 乌云慢慢消散开来. ❷рассева́ть 的被动.

рассéвщик, -*a*[阳] = рассева́льщик.

рассéвщица, -*ы*[阴]рассéвщик 的女性.

расседа́ться, -*áemся*[未]❶见 рассéсться². ❷〈俗〉裂口子. Ко́жа у меня́ на нога́х расседа́ется. 我的脚裂口子了. Иногда́ би́ли его́ пру́тьями до того́, что у него́ расседа́лась ко́жа. 有时用鞭子抽得他皮开肉绽.

рассéдина, -*ы*[阴]〈旧〉= рассéлина.

расседла́ние, -*я*[中]расседла́ть 的动名词. ~ ло́шади 给马卸下鞍子.

расседла́ть, -*áю*, -*áешь*; -*ёдланный*[完] *кого* 卸下鞍子. ~ ло́шадь 给马卸下鞍子. Ко́ни уже́ рассёдланы. 马匹已经卸了鞍子. ‖ 未 **рассёдлывать**, -*аю*, -*аешь*.

расседла́ться, -*áemся*[完]甩下鞍子. Ло́шадь расседла́лась. 马把鞍子甩下来了. ‖ 未 **рассёдлываться**, -*аемся*.

рассёдлывание, -*я*[中]рассёдлывать 的动名词.

рассёдлывать[未]见 расседла́ть.

рассёдлываться[未]❶见 расседла́ться. ❷рассёдлывать 的被动.

рассéивание, -*я*[中]рассéивать(-ся)的动名词. ~ семя́н 撒种. ~ зву́ков 声音扩散. ~ свéта 光的散射. ~ тума́на 雾的消散. ~ при стрельбé 射弹散布.

рассéивать[未]见 рассéять.

рассéиваться[未]❶见 рассéяться. ❷рассéивать 的被动.

рассека́ние, -*я*[中]рассека́ть 的动名词.

рассека́ть[未]见 рассéчь. Он на́чал гро́мко говори́ть, рассекáя во́здух пра́вой руко́й. 他挥动着右手,大声说了起来. Парохо́д дви́нулся и рассека́ет во́лны. 轮船起航,破浪前进.

рассека́ться[未]❶见 рассéчься. ❷рассека́ть 的被动.

рассекрéтить, -*éчу*, -*éтишь*; -*éченный*[完]❶ *что* 不再保密,揭开秘密,不再把…作为密件,把秘密公开. ~ дéло 把案件公诸于世. ~ техноло́гию иску́сственного каучу́ка 公开人造橡胶制造技术的秘密. ❷ *кого*〈口语〉不再让…做保密工作,解除…的保密工作职务. ~ сотру́дника 解除工作人员的保密工作职务. ‖ 未 **рассекрéчивать**, -*аю*, -*аешь*.

рассекрéчение, -*я*[中]рассекрéтить 的动名词.

рассекрéчивать[未]见 рассекрéтить.

рассекрéчиваться, -*aemся*[未]рассекрéчивать 的被动.

рассelёнец, -*нца*[阳](分迁到某处的)居民;[复]〈口语〉动迁户.

расселéние, -*я*[中]❶рассели́ть(-ся) — расселя́ть(-ся)的动名词. ❷〈旧〉居民点,有居民的地方. ❸动迁(职业用语).

рассéлина, -*ы*[阴](山、岩、土壤等的)裂缝,片裂;峡谷.

рассели́ть, -*лю́*, -*ели́шь* 及〈口语〉-*éлишь*; -*лённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *кого-что* ❶使分别安置,使分别住下. ~ по кварти́рам 使按单元住房分别住下. ❷使分开住. ~ сварли́вых жильцо́в 使爱吵架的住户分开住. ‖ 未 **расселя́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

рассели́ться, -*ели́тся* 及〈口语〉-*éлится*[完]❶分别迁到不同的地方去. ~ по ра́зным сторона́м го́рода 分别迁到市里各个地方去. ❷(动物)(四处)栖身,(到处)栖息. ❸分开住. Нам придётся рассели́ться в ра́зных места́х. 我们不得不分住到不同的地方去. ‖ 未 **расселя́ться**, -*я́ется*.

расселя́ть[未]见 рассели́ть.

расселя́ться[未]❶见 рассели́ться. ❷расселя́ть 的被动.

рассентимента́льничаться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉大为伤感起来;大动感情;过分温情起来.

рассерди́ть[完]见 серди́ть. Вы его́ чем рассерди́ли? 您怎么把他惹恼了?

рассерди́ться[完]见 серди́ться. Ты рассерди́лся на меня́? Я ведь говорю́ тебé, что шучу́. 你生我的气了吗? 我不是跟你说,我是闹着玩的嘛.

рассéрженный[形]非常气愤的,恼怒的,怒气冲冲的(副 **рассéрженно**). ~ое лицо́ 愤怒的面孔. рассéрженно спра́шивать 气愤地问.

рассерча́ть[完]见 серча́ть. Рассерча́л стари́к, поби́л сы́на. 老头儿发了火,打了儿子一顿.

рассéсться[1], -*ся́дусь*, -*ся́дешься*; -*сéлся*, -*лась*[完]❶各自坐下,分头坐下;(鸟等)纷纷飞落,各自停落. Дéти рассéлись по па́ртам. 孩子们都坐在自己的课桌旁了. Пти́цы рассéлись на дерéвьях. 鸟儿纷纷停落在树上. ❷〈俗〉无拘束地坐下,随便坐下;摊开四肢坐下. Ты так рассéлся, что мне мéста не оста́лось. 你这样摊开一坐,就没有我坐的地方了. ‖ 未 **расса́живаться**, -*аюсь*, -*аешься*(用于1解).

рассéсться[2], -*ся́дется*; -*сéлся*, -*лась*[完](因下沉而)出现裂缝,(因下陷而)裂开;〈俗〉裂口子. Стенá рассéлась. 墙下沉得出现裂缝了. Скала́ рассéлась. 岩石下陷得裂开了. Ко́жа на нога́х рассéлась. 腿上皮开肉绽了. ‖ 未 **расседа́ться**, -*áemся*.

рассечéние, -*я*[中]❶рассéчь — рассека́ть 的动名词. ❷〈医〉切开(术),剖开(术).

рассéчка, -*u*[阴]〈口语〉рассéчь — рассека́ть 1 解的动名词.

рассéчь, -*секу́*, -*сечёшь*, -*секу́т*; -*сёк*, -*ла́*, -*ло́* 及〈旧〉-*сéкла*, -*ло*; -*сéкший*; -*сечённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *кого-что* ❶砍开,劈开,剁开. ~ кость 把骨头砍开. ~ свину́ю ту́шу попола́м 把猪胴劈成两半. с разма́ха ~ *что* на́двое 挥臂把…砍成两半. ❷砍伤,劈伤,割伤,划破. ~ па́лец топоро́м 斧子把手指砍伤. Пу́ля рассекла́ ко́жу, но ко́сти не повреди́ла. 子弹划破了皮,但并未伤着骨头. ❸截开,隔开,分开;〈军〉切断,截断. Шоссé рассекло́ лес на две ча́сти. 公路把树林截成了两部分. Его́ лéвую щёку рассёк глубо́кий шрам. 一道深深的伤痕横在他的左颊上. ~ бéлый фронт 切断白匪军的战线. ❹〈转〉划破,刺破,冲破(指迅速的动作、刺耳的声音、光

线等).Луч фонáрика рассéк темнотý 手电筒的亮光划破了黑暗 Вóздух рассекли два рéзких выстрела.两声刺耳的枪响打破了上空的寂静 ‖未 **рассекáть**,-*áю*,-*áешь*.

рассéчься,-*сечётся*,-*секýтся*;-*сéкся*,-*лáсь* 及 〈旧〉-*сéклась*;-*сéкшийся*[完](线、发等)断开,分开,分成部分;散开,披散开.Вóлос рассéкся.(一根)发断了.‖未 **рассекáться**,-*áется*.

рассéяние,-*я*[中]❶рассéять 3,4,5 解及 рассéяться 的动名词.~ подозрéний 消除疑团.~ неприя́теля 驱散敌人.~ облакóв 云彩消散.❷〈理〉分散;色散,散射;弥散;〈技〉漏泄;耗散 ~ свéта 光的散射.магни́тное ~磁漏(泄).~ радиовóлн 无线电波的散射 ~ теплá 散热,热的散逸.~ энéргии 能量散逸,能耗.❸〈旧〉悠闲自在,漫不经心,心不在焉,粗心大意.❹〈旧〉消遣,娱乐.❺〈旧〉~ рассéянность 1 解.

рассéянность,-*и*[阴]❶рассéянный 3 解的抽象名词.по ~и 由于心不在焉.Он в рассéянности сшиб пешехóда.他由于心不在焉撞倒了行人.❷〈旧〉闲散的生活,悠闲的生活.привы́кнуть к ~и 过惯了闲散的生活.без вся́ких ~ей 没有任何消遣娱乐.❸分散,稀落.~ поселéний 居民点的分散.

рассéянный;-*ян*,-*янна*[形]❶分散的,疏落的,稀疏的 ~ое населéние 住得很分散的居民.Рассéянные тóлпы начáли собирáться.稀落的人群开始聚拢起来.❷[只用长尾]漫射的,散射的,扩散的.~ свет 散射光,漫射光.~ое излучéние 扩散辐射.~ склерóз〈医〉播散性硬化.~ые элемéнты 分散元素,稀散元素.❸心不在焉的,注意力分散的;漫不经心的,颟颟顸顸的(副 **рассéянно**).~ учени́к 思想不集中的学生.~ взгляд 心不在焉的目光,漠然的目光.~ое движéние 漫不经心的动作.~ой рукóй *что* дéлать 手叫心不在焉地做着(某种动作).рассéянно слýшать 心不在焉地听着 ❹〈旧〉悠闲的,闲散的,疏懒的.вести́ ~ую жизнь 过着悠哉悠哉的生活.~ые молоды́е лю́ди 疏懒成性的青年人.

рассéять,-*éю*,-*éешь*[完]*кого-что*❶播,撒;〈转〉传播,散布.~ семенá 撒种.~ удобрéния 撒肥.~ в нарóде познáния 在民间传播知识.~ слух 传播流言.~ клеветý 散布流言飞语.❷使消散,使耗散,使扩散;使漫射,使散射;放松,使松懈.~ теплó 散热.~ свет 使光散射 ~ внимáние 放松注意力.❸[常用被过形动]使分布在各处,使散布在各处.Посёлки бы́ли рассéяны по течéнию реки́.村庄散落在沿河一带.❹驱散,驱开;使(烟、雾)消散 ~ густýю толпý 驱散稠密的人群.~ бáнды 打散土匪.Дым надóлго рассéял мóшку.烟熏走了蚊蚋,许久不见再来.~ мглý 驱走黑暗.❺〈转〉消除,打消,排遣,解除(愁闷、悲伤等).~ подозрéния 打消疑团.~ скýку 消愁解闷 ~ страх 打消恐惧心理.~ прéжние мечты́ 打消了原先的幻想.~ себя́ 散心,遣怀,解闷.‖未 **рассевáть**,-*áю*,-*áешь*(用于 1,5 解)及 **рассéивать**,-*аю*,-*аешь*.

рассéяться,-*éюсь*,-*éешься*[完]❶四处分布;分别安顿下来;四处散落,飘落,飘散.~ по кварти́рам 分别安顿在各家.Стáрые друзья́ рассéялись по всей странé.老朋友遍布全国各地 Зя́блики подбирáли рассéявшиеся семенá сосны́.燕雀啄食着散落在各处的松子.❷散射,漫射,弥散,耗散.❸四散,散开;跑散,逃散.Казаки́ ужé рассéялись по ýлицам стани́цы.哥萨克已在镇的街道上散开.Колóнна неприя́теля рассéялась.敌人的纵队逃散了.❹消散,飘散,层散.Дым рассéялся.烟消了.Облакá рассéялись.云散了.❺〈转〉消失,消逝,成为过去.Гнев рассéялся.怒气消散了.Впечатлéние рассéялось.印象淡漠了.Сомнéния окончáтельно рассéялись.疑团彻底消除了.❻注意力分散,思想不集中;〈转〉散心,解闷,消遣.~ пóсле заня́тий 业余消遣.Больнóму нýжно рассéяться.病人需要散散心.‖未 **рассевáться**,-*áется*(用于 4 解)及 **рассéиваться**,-*аюсь*,-*аешься*.

рассидéться,-*ижýсь*,-*иди́шься*[完]❶〈俗〉久坐,坐得太久.~ в гостя́х 做客坐得太久.❷(母鸡)抱窝.рассидéвшаяся кýрица 抱窝母鸡.‖未 **расси́живаться**,-*аюсь*,-*аешься*.

расси́живаться[未]见 рассидéться Мне нéкогда расси́живаться.我没有工夫久坐.

рассимметри́рование,-*я*[中]不对称.

расси́ропить,-*плю*,-*пишь*;-*óпленный*[完]*что*〈口语〉❶(掺糖浆或水)稀释,冲淡.расси́ропленная водóй вóдка 掺了水的伏特加酒.❷〈转〉冲淡,淡化,粉饰,美化.~ неприя́тное впечатлéние от пьéсы 冲淡看剧时产生的不快感.расси́ропленное изображéние жи́зни 对生活的粉饰(描写).‖未 **расси́ропливать**,-*аю*,-*аешь*.

расси́ропиться,-*плюсь*,-*пишься*[完]〈口语〉动感情,变得温情起来.‖未 **расси́ропливаться**,-*аюсь*,-*аешься*.

расси́ропливать[未]见 расси́ропить.

расси́ропливаться[未]❶见 расси́ропиться.❷ расси́ропливать 的被动.

рассия́ть,-*я́ю*,-*я́ешь*[完]〈口语〉满脸笑容.Он весь рассия́л, уви́дев подáрок.看到礼品他满脸堆笑.~ в улы́бке 笑容满面.

рассия́ться,-*я́юсь*,-*я́ешься*[完]〈口语〉锃亮,雪亮;闪光耀眼.Весь самовáр рассия́лся в лýчики.整个茶炊锃亮.

расскáз,-*а*[阳]❶рассказáть —— расскáзывать 的动名词.❷口述,叙述,陈述 Я слы́шал расскáз очеви́дца.我听到了目睹者的口述.подрóбный ~ 详细的叙述 ❸短篇小说;故事.сбóрник ~ов 短篇小说集.

рассказáть,-*кажý*,-*кáжешь*;-*кáзанный*[完]*что* 讲述,述说,叙述;描述,口述.~ скáзку 讲一个童话故事 ~ о поéздке в гóры 述说游山的情形.~ обо всём ви́денном 述说看到的一切.~ свои́ми словáми 用自己的话讲述.Нам задáли трýдный урóк: полстрани́цы прочитáть и рассказáть,что в кни́жке пи́сано.给我们留了很难的作业:阅读半页书并口述书中写的内容.◇**рассказáть стихи́** 背诵诗歌.‖未 **расскáзывать**,-*аю*,-*аешь*.

рассказáться,-*кáжется*[完](被)叙述,讲述,描述,得以表现出来.‖未 **расскáзываться**,-*ается*.

расскáзец,-*зца*[阳]〈口语〉расскáз 2,3 解的指小.

расскáзик,-*а*[阳]〈口语〉расскáз 2,3 解的指小表爱

расскáз-и́споведь,*расскáза-и́споведи*[阳](主人公)自述体短篇小说.

расскáзишко,-*а*,复二-*шек*[阳]〈口语〉расскáз 2,3 解的表卑.

расскáзчик[áщ],-*а*[阳]❶讲述的人;讲故事的人,说书的人;讲得娓娓动听的人,善于讲故事的人 прирóдный ~ 天生善于讲故事的人.❷〈文艺〉短篇小说作家;叙事人(指用第一人称口吻写的小说中的"我").

расскáзчица[áщ],-*ы*[阴]расскáзчик 的女性.

расскáзывание,-*я*[中]расскáзывать 的动名词.

расскáзывать[未]❶见 рассказáть.❷[命令式]**расскáзывай(-те)**〈口语〉你(你们)瞎诌吧,胡扯吧(表示怀疑对方说的话).◇**расскáзывать скáзки** 编造(假话),瞎诌,扯谎.Как же вам вéрить,вы же скáзки расскáзываете.怎能相信您呢,您是在瞎扯!

расскáзываться[未]❶见 рассказáться.❷расскáзывать 1 解的被动.

расскакáться,-*скачýсь*,-*скáчешься*[完]〈口语〉❶(马)疾驰,飞奔.останови́ть расскакáвшихся лошадéй 让奔驰着的马停下.❷(马)跑得十分起劲;(人)骑马骑得上瘾.Что э́то вы расскакáлись? 你们怎么骑马骑个没完了?❸(骑马)奔向四方.~ в рáзные стóроны 向四面八方奔驰而去.‖未 **расскáкиваться**[1],-*аюсь*,-*аешься*.

расскáкиваться[1][未]见 расскакáться.

расскáкиваться[2][未]见 расскочи́ться.

расскочи́ться,-*очýсь*,-*óчишься*[完]〈口语〉❶四散迸裂,迸开;(连接着的东西)断开,挣开,绷开.Лёд на мостки́ набежáл,и они́ с трéском расскочи́лись.冰块撞到小木桥上,小木桥咔嚓一声就散架了.Дверь былá затвóренной.Он дёрнул,и крючóк расскочи́лся.门是扣着的,他拉了一下,门钩就绷开了.❷纵身一蹦;(纵跳之前)助跑,纵马扑到…上.Мáльчик расскочи́лся и пры́гнул старикý нá спину.小男孩纵身一跃,跳到了老头背上.Татáрин на конé расскочи́лся на старикá.鞑靼人骑马向老人冲去.❸跳到一旁,蹿到一边.‖未 **расскáкиваться**[2],-*аюсь*,-*аешься*.

расскрипéться,-*плю́сь*,-*пи́шься*[完]〈口语〉咯吱咯吱地大响起来;吱呀吱呀地响个不停;〈转〉叽叽咕咕吵闹不停.Нóвые сапоги́ расскрипéлись.新皮靴咯吱咯吱地响个不停.

расслабева́ние, -я[中]расслабева́ть 的动名词.

расслабева́ть[未]见 расслабе́ть.

расслабе́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]〈口语〉= рассла́бнуть. ‖ 未 **расслабева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*

рассла́бить, *-блю, -бишь; -бленный*[完] *кого-что* ❶把(系紧的东西)松开,放松;使(肌肉、神经等)松弛下来,放松. ~ поясно́й реме́нь 松开腰间皮带. ~ ру́ки 使两臂放松. ~ не́рвную систе́му 让神经系统松弛. ❷使极度衰弱,使精疲力竭,使软弱无力. Боле́знь рассла́била органи́зм. 病得体弱力衰了. ‖ 未 **расслабля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

рассла́биться, *-блюсь, -бишься*[完]❶(肌肉)放松,松弛. Гла́вное —ни о чем не ду́май, рассла́бься. 主要是什么都别想,全身放松. Му́скулы рассла́бились. 肌肉变得松弛了. ❷〈口语〉= рассла́бнуть. ‖ 未 **расслабля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

расслабле́ние, -я[中] рассла́бить(-ся) — расслабля́ть(-ся)及 расслабе́ть — расслабева́ть 的动名词. ~ не́рвов 神经松弛. у́мственное ~ 智力衰弱.

рассла́бленность, -и[阴]рассла́бленный 1 解的抽象名词.

рассла́бленный[形]❶虚弱的,精力衰竭的(指人);表现出有气无力的,精疲力竭的,瘫软的;颤巍巍的,摇摆不稳的(指步伐)(副 **рассла́бленно**). ~ го́лос 有气无力的嗓音. ~ органи́зм 虚弱的身体. ~ая похо́дка 蹒跚的步子. ❷[用作名词]**рассла́бленный**, *-ого*[阳]; **рассла́бленная**, *-ой*[阴]〈旧〉病得身心两亏的人.

расслабля́ть[未]见 рассла́бить.

расслабля́ться[未]❶见 рассла́биться. ❷ расслабля́ть 的被动.

расслабля́ющий, *-ая, -ее*[形]消耗精力的,使人精疲力竭的;令人心软的,令人动情的(副 **расслабля́юще**). ~ая боле́знь 耗人精力的疾病. производи́ть на *кого* ~ее де́йствие 令人心软,叫人动情.

рассла́бнуть, *-ну, -нешь; -а́б, -ла; -а́бший* 及 *-а́бнувший*[完]〈口语〉非常虚弱,软弱无力;筋疲力尽;(肌肉)松弛. ~ от жары́ 热得浑身无力. Рассла́б по́сле ба́ни. 洗澡后酥软无力了. Му́скулы рассла́бли. 肌肉松弛了.

расслабу́шка, -и[阴]松弛,休息.

рассла́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完] *кого-что*〈口语〉❶大加夸奖,大加赞扬. ~ его́ по́двиги 对他的功绩大加赞扬. ❷大肆宣扬,四处张扬,到处声张. Рассла́вили их ссо́ру всему́ го́роду. 把他们闹口角的事张扬得满城风雨. ‖ 未 **расславля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

рассла́виться, *-ится*[完]〈口语〉(传说、谣言等)流行,流传开,散布开. ‖ 未 **расславля́ться**, *-я́ется*.

расславля́ть[未]见 рассла́вить.

расславля́ться[未]❶见 рассла́виться. ❷ расславля́ть 的被动.

рассла́ивание, -я[中]рассла́ивать 的动名词.

рассла́ивать[未]见 расслои́ть.

рассла́иваться[未]❶见 расслои́ться. ❷ рассла́ивать 的被动.

рассле́дование, -я[中]❶调查. нау́чные ~я 科学考察. произвести́ ~ по поступи́вшей жа́лобе 对接到的申诉进行调查. ❷〈法〉侦查. ~ преступле́ния 关于犯罪行为的侦查.

рассле́дователь, -я[阳]调查人;侦查人员.

рассле́довать, *-дую, -дуешь*[完,未] *что* ❶〈文语〉调查. ~ вопро́с 调查问题. ~ фа́кты, ука́занные в заявле́нии 对声明书内所指的事实加以调查. ❷〈法〉侦查. ~ де́ло 侦查案件. ~ преступле́ние 侦查罪行.

рассле́доваться, *-дуется*[未]рассле́довать 的被动.

расслое́ние, -я[中]❶ расслои́ть(-ся)的动名词. ~ по́чвы 土壤的成层. ~ крестья́н 农民的分化. социа́льное ~ 社会分层. ❷〈冶〉起层,剥层;起鳞;〈矿〉剥理;〈计算机〉(印刷电路版的)分层. ~ пароводяно́й сме́си 水汽混合物分层.

расслои́ть, *-ою́, -ои́шь; -оённый (-ён, -ена́)*[完] *кого-что* ❶使成层,使起层,使层次化,分成层;一层层地剥下. ~ те́сто 把面团做出层来. ~ слюду́ 把云母一层一层地剥下. ❷〈转〉使分化成阶层(阶级或社会集团). Капитали́зм расслои́л крестья́нство. 资本主义使农民分化. ‖ 未 **рассла́ивать**, *-аю, -аешь*.

расслои́ться, *-ои́тся*[完]❶分层,层次化,起层,成层;分层剥落;分层裂开;〈冶〉剥离,离层. Поро́да расслои́лась. 岩石分成层了. ❷〈转〉分化成阶层(阶级或社会集团). При капитали́зме дере́вня расслои́лась. 在资本主义制度下农村发生了分化. О́бщество расслои́лось на кла́ссы. 整个社会分化为各个阶级. ‖ 未 **рассла́иваться**, *-ается*.

рассло́й, -я[阳]〈冶〉分层(剥落),起层,条片(钢板缺陷).

рассло́йка, -и, 复二 *-о́ек*[阴]❶ расслои́ть 的动名词. ❷〈地质〉层,地层.

расслу́шать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*〈口语〉= рассльі́шать.

расслыха́ть, *-ы́шу, -ы́шишь*[完] *кого-что*〈旧,俗〉= рассльі́шать.

рассльі́шать, *-шу, -шишь*[完] *кого-что* 听清楚,听明白. ~ все до после́днего сло́ва 全都听得一清二楚. Прости́те, я не рассльі́шал (ва́ших слов). 对不起,我没听清楚(您的话).

расслюня́виться, *-влюсь, -вишься*[完]〈口语,贬〉淌很多口水,淌唾液.

рассма́тривание, -я[中]рассма́тривать 1 解的动名词.

рассма́тривать, *-аю, -аешь*[未] *кого-что* ❶见 рассмотре́ть; 细看,端详. ❷(接 как, в ка́честве)把…看作(是),视为(是),认为(是). Э́то предложе́ние мо́жно рассма́тривать как усту́пку (в ка́честве усту́пки). 这一建议可以看作是一种让步. Мы должны́ рассма́тривать себя́ как чле́нов о́бщества, обя́занных что́-нибудь де́лать для него́. 我们应该把自己视为社会的一个成员,有义务为社会做点事.

рассма́триваться, *-ается*[未]рассма́тривать 的被动. Бакте́рии рассма́триваются в микроско́п. 细菌放在显微镜下观察. Ва́ше де́ло рассма́тривается министе́рством. 您的案件正在部里审查. Тако́е де́йствие рассма́тривается как контрреволюцио́нное. 这种行动被看作是反革命行动.

рассмеши́ть, *-шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)*[完] *кого* 引人发笑,逗人笑. Он свои́м ви́дом рассмеши́л всех. 他的样子使大家发笑. Он тако́й смешно́й, что и мёртвого рассмеши́т. 他是那样可笑,连死人都会被他逗笑的.

рассмея́ться, *-ею́сь, -еёшься*[完]笑起来;大笑起来; *на что* 〈旧〉对…感到可笑. ~ го́рьким сме́хом 苦笑起来. ~ над свое́й мни́тельностью 对于自己的疑心重感到可笑

рассмотре́ние, -я[中]рассмотре́ть 的动名词. ~ прое́кта сме́ты 预算草案的审查. переда́ть вопро́с на ~ коми́ссии 把问题交委员会审查. Ваш докла́д на рассмотре́нии в министе́рстве. 您的报告正在部里审核中.

рассмотре́ть, *-отрю́, -о́тришь; -о́тренный*[完] *кого-что* ❶看清楚,看明白;看出来,辨认出来. ~ *кого* в толпе́ 在人群中认出…Рассмотре́ть в темноте́ его́ лицо́ бы́ло тру́дно. 在暗处看清楚他的面孔是不容易的. ❷察看,仔细观察. ~ сце́ну в бино́кль 用望远镜看戏台上的场面. ~ предме́т в микроско́п 用显微镜察看物体. ❸〈文语〉审查,审核;审理. ~ заявле́ние 审查申请书. Министе́рство рассмотре́ло и утверди́ло ваш прое́кт. 部里审核并批准了您的计划. Суд рассмотре́л де́ло. 法院审理了案件. ❹〈转〉分析,研究,推敲;评论,批判. тща́тельно ~ все фа́кты 详细地分析一切事实. ~ рома́н 评论长篇小说. ‖ 未 **рассма́тривать**, *-аю, -аешь*

рассна́стить, *-ащу́, -асти́шь; -ащённый (-ён, -ена́)*[完] *что* 〈海〉拆卸索具. ‖ 未 **рассна́щивать**, *-аю, -аешь*.

рассна́стка, -и[阴]рассна́стить 的动名词.

рассна́щивание, -я[中]рассна́щивать 的动名词.

рассна́щивать[未]见 рассна́стить.

рассна́щиваться, *-ается*[未]рассна́щивать 的被动.

рассова́ть, *-сую́, -суёшь; -о́ванный*[完] *кого-что*〈口语〉分别塞在(不同的地方);匆匆塞给(许多人);〈转〉(把全部或许多人)安插,塞到(各处). ~ ве́щи по чемода́нам 把东西分别塞在几个手提箱里. ~ де́ньги по карма́нам 把钱分别塞在几个衣袋里. ~ мно́гих по министе́рствам 把许多人安插到各个部里. ‖ 未 **рассо́вывать**, *-аю, -аешь*.

рассове́товать, *-тую, -туешь*[完]〈口语〉劝阻,劝住,劝止. Ма́льчик хоте́л идти́ в ку́хню, но оте́ц рассове́товал. 小男孩想到厨房去,但父亲把他劝住了.

рассо́вывание, -я[中]рассо́вывать 的动名词.

рассо́вывать[未]见 рассова́ть.

рассо́вываться, *-ается*[未]рассо́вывать 的被动.

рассогласова́ние, -я[中]失调,不协调,不匹配;功能紊乱,配合不佳. ~ рабо́ты функциона́льных систе́м головно́го мо́зга 大脑功能系统失调

рассогласова́ть, *-су́ю*, *-су́ешь*[完]❶使不同步. ~ ско́рости 使转速不同步. ❷使不协调,使不一致,使不谐和. ~ отноше́ния ме́жду *кем* 使…的关系不谐和. ‖ 未 **рассогласо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

рассогласо́вывать[未]见 рассогласова́ть.

рассо́л, -а(-у)[阳]❶盐水,盐汤;腌过菜(或鱼等)的盐汤. сла́бый ~ 淡盐水. огуре́чный ~ 腌过黄瓜的盐汤. селедо́чный ~ 腌过鲱鱼的盐汤. ❷盐汁,盐卤. ❸〈技〉盐(溶)液,盐水. ма́точный ~〈化〉母液. ❹〈方〉(海中结冰后浮在冰面的)盐水.

рассоле́ние, -я[中]脱矿物盐(作用). ~ по́чвы 土壤的脱矿物盐作用.

рассо́лец, *-льца*(*-льцу*)[阳]〈口语〉рассо́л 1 解的指小表爱

рассолове́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈俗〉精神不振,精神恍惚,无精打采.

рассолоде́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈俗〉精神不振,精神恍惚,浑身酥软,瘫软无力. ~ от доро́ги 路上累得浑身瘫软无力.

рассо́льник, -а[阳]❶加腌黄瓜的肉(鱼)汤. ❷盐井.

рассо́льничек, *-чка*[阳]〈口语〉расо́льник 1 解的指小表爱

рассо́льный[形]рассо́л 的形容词. ~ые во́ды 卤水,盐水. ~ое охлажде́ние〈技〉盐水冷却.

рассо́ривать[未]见 рассо́рить.

рассо́риваться[未]❶见 рассо́риться. ❷рассо́ривать 的被动.

рассо́рить, *-рю*, *-ришь*;*-о́ренный*[完]*кого-что*〈口语〉使不和,使吵架;(某事物)引起不和,导致争吵. ~ прия́телей 使朋友不和. Э́то рассо́рило его́ с отцо́м. 这件事导致他和父亲不和. Ра́зница в полити́ческих взгля́дах о́чень ско́ро рассо́рила их. 政治观点的不同很快引起他们不和. ‖ 未 **рассо́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

рассори́ть, *-рю́*, *-ри́шь*;*-рённый*(*-ён*, *-ена́*)[完]*что*〈口语〉到处乱扔,扔得到处都是;〈转〉挥霍,浪费. ~ оку́рки по́ полу 把烟头扔得满地都是. ~ зерно́ по двору́ 把粮食撒了一院子. Рассори́л он все де́ньги. 他把所有的钱都挥霍完了. ‖ 未 **расса́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

рассо́риться, *-рюсь*, *-ришься*[完]吵得不说话,吵翻. ~ с сослужи́вцами 和同事们吵翻. ‖ 未 **рассо́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

рассори́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉撒落到各处,撒得到处都是. Зерно́ по доро́ге рассори́лось. 粮食撒了一道. ‖ 未 **расса́риваться**, *-ается*.

рассортирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*;*-о́ванный*[完]*кого-что* 按等分类,按品种分开. ~ това́р 把货物分等. ~ соба́к по поро́дам 按品种把狗分类. ‖ 未 **сортирова́ть** 及 **рассортиро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

рассортирова́ться, *-ру́ется*[完]分品级,分等,分类;分装在,分散在. Перепла́ты рассортиру́ются по карма́нам заво́дчиков. 多付的款将分别落入各企业主的腰包. ‖ 未 **рассортиро́вываться**, *-ается*.

рассортиро́вка, -и[阴]рассортирова́ть — рассортиро́вывать 的动名词. ~ зерна́ 谷物的分类. ~ пи́сем 信件的分拣. ~ у́гля 煤的分等.

рассортиро́вывание, -я[中]рассортиро́вывать 的动名词.

рассортиро́вывать[未]见 рассортирова́ть.

рассортиро́вываться[未]❶见 рассортирова́ться. ❷рассортиро́вывать 的被动.

рассортова́ть, *-ту́ю*, *-ту́ешь*;*-о́ванный*[完]*кого-что*〈俗〉= рассортирова́ть. ‖ 未 **рассорто́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

рассорто́вывать[未]见 рассортова́ть.

рассоса́ть, *-су́*, *-сёшь*;*-о́санный*[完]*что*❶使消散(指肿块、出血等). компре́ссами ~ о́пухоль 用压布消肿. ❷〈俗〉(在口中)含化,嚼软. ~ кусо́к са́хару 嚼化完一块糖. ‖ 未 **расса́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

рассоса́ться, *-сётся*[完]❶(肿块等)消散. О́пухоль рассоса́лась. 肿消了. ❷〈转,口语〉(人群等)散去,散开;消除,消逝;耗尽,告竭. Толпа́ рассоса́лась. 人群散了. Облака́ рассоса́лись. 云散开了. Про́бка рассоса́лась. 堵塞的交通通畅了. Запа́сы рассоса́лись. 贮存品已消耗殆尽了. ‖ 未 **расса́сываться**, *-ается*.

рассо́ха, -и[阴]〈方〉❶木犁的叉梁. ❷〈转〉树干分杈的树.

рассо́хнуться, *-нется*;*-о́хся*, *-лась*;*-со́хшийся*[完]干裂,干得裂缝;〈转,俗〉(事情)告吹. Ме́бель рассо́хлась. 木器干得裂了缝. Де́ло рассо́хлось. 事情黄了. ‖ 未 **рассыха́ться**, *-а́ется*.

рассо́шина, -ы[阴]〈方〉❶河口子(两条小河的汇合点或一条河的分岔点). ❷分杈的树.

рассо́шистый[形]〈方〉分杈的,叉状的. ~ое де́рево 树干分杈的树.

расспо́риться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈口语〉越吵越起劲;大吵一架. Мы расспо́рились. 我们大吵了一通.

расспра́шивание, -я[中]расспра́шивать 的动名词.

расспра́шивать[未]见 расспроси́ть.

расспра́шиваться, *-ается*[未]расспра́шивать 的被动.

расспро́с, -а[阳,常用复数]❶расспроси́ть 的动名词;详细询问的问题;追问,质问,盘问. При встре́че начали́сь расспро́сы. 一见面就问长问短起来. ❷〈旧〉= допро́с.

расспроси́ть, *-ошу́*, *-о́сишь*;*-о́шенный*[完]〈*кого-что* 或无补语〉仔细盘问,详细询问;〈俗〉探问,探听. ~ *кого* о доро́ге 向…问路. ~ про рабо́ту 询问工作情况. ~ у дру́га об учи́теле 向朋友打听老师的情况. ‖ 未 **расспра́шивать**, *-аю*, *-аешь*.

расспро́сный[形]〈旧〉расспро́с 的形容词. ~ые ре́чи 审讯时录下的口供、证词.

расспро́счик[о́щ], -а[阳]〈口语〉问事人,询问者;好打听的人.

расспро́счица[о́щ], -ы[阴]〈口语〉расспро́счик 的女性.

рассредото́чение, -я[中]рассредото́чить(-ся)的动名词.

рассредото́ченный[形]分散的;〈军〉分散驻扎的;疏散的(副 **рассредото́ченно**). ~ая промы́шленность 分散的工业. ~ отря́д 分散驻扎的部队.

рассредото́чивать[未]见 рассредото́чить.

рассредото́чиваться[未]❶见 рассредото́читься. ❷рассредото́чивать 的被动.

рассредото́чить, *-чу*, *-чишь*[完]*кого-что* 使分散,使不(再)集中;〈军〉使分散驻扎,疏散. ~ тяжёлую промы́шленность 使重工业不集中于一个地区. ~ батальо́н поро́тно 让全营按连分散驻扎. ~ ого́нь 使火力分散. ‖ 未 **рассредото́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

рассредото́читься, *-ится*[完]分散;〈军〉分散驻扎,疏散. Э́та диви́зия рассредото́чилась. 这个师分散驻扎了. ‖ 未 **рассредото́чиваться**, *-ается*.

рассро́чивание, -я[中]рассро́чивать 的动名词.

рассро́чивать[未]见 рассро́чить.

рассро́чиваться, *-ается*[未]рассро́чивать 的被动.

рассро́чить, *-чу*, *-чишь*[完]*что* 分期(完成或付清). ~ упла́ту 分期付款. ~ вы́плату до́лга 分期偿债. ~ рабо́ту 分期完工. ‖ 未 **рассро́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

рассро́чка, -и[阴]分期付款,分期完成;分期. ~ платеже́й 分期支付. предоста́вить ~у 准许分期. ~ упла́ты нало́гов 分期纳税. прода́ть *что* с ~ой 按分期付款出售 ◇**в рассро́чку**(**купи́ть, прода́ть** 或 **сде́лать**)按分期付款办法(买、卖、处理). С вас подеше́вле возьму́. Е́сли де́нег нет, в рассро́чку сде́лаю. 我可以便宜一点卖给您. 要是没钱,可以分期付款.

расста́в, -а[阳]〈印〉封面包边.

расстава́ние, -я[中]离别. при ~и 离别时. на ~〈俗〉离别时,分手时.

расстава́ться[未]见 расста́ться. никогда́ не ~ с кни́гой 手不释卷. Бое́ц не расстаётся с винто́вкой. 战士手不离枪. ◇**душа́**(或 **ду́шенька**)**с те́лом расстаётся** 奄奄一息,灵魂就要离开躯体了.

расста́вить, *-влю*, *-вишь*;*-вленный*[完]*кого-что* ❶分别摆

好,分别放好,布置好;分别安置,分配. ~ книги в шкафý 把书都放好在书柜中. ~ шáхматы на доскé 在棋盘上摆好国际象棋棋子. ~ знáки препинáния 点上标点符号 ~ словá — 字一顿地说. ~ *когó* по квартúрам 将…分别安置在各住宅里. ~ рабóчие сúлы 分配劳动力. ~ кáдры 分配干部. ❷劈开,叉开;〈俗〉张开,撑开口;使距离拉开. ~ нóги 劈开两腿. ~ нóжки цúркуля 劈开圆规. ~ кармáн поширé 把衣袋张大些. ширóко расстáвленные глазá 距离很宽的一双眼睛. ❸张开,撑开,支开(折叠的东西). ~ кровáть 支好床. ~ сеть 张开网. ~ лóмберный стол 支好牌桌. ❹〈口语〉放大,放肥,放宽(衣、裙等). ~ спúну пиджакá 把西服上衣后身放宽. ~ воротнúк 把领子放一放. ◇**расстáвить** *комý* **сéти** (或 **ловýшки** 等)给…布下圈套,为…设下陷阱 Я не попáлся в расстáвленную сеть. 我没有上圈套. ‖ 未 **расставля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

расстáвиться, *-влюсь*, *-вишься*[完]❶〈口语〉分别站好,排好;〈俗〉摆好,摆开(东西、家具等). Мы расстáвились в лúнию. 我们一字排开站好. Мéбель удóбно расстáвилась. 家具安放得很合适. ❷〈俗〉拉开距离站着;叉开两腿站着;(手、脚、指头等)叉开,劈开,张开. Старúк расстáвился по дорóге. 老人叉开两腿站在道上. Двóе проéзжих ширóко расстáвились на крыльцé. 两个过路人拉开距离站在台阶上. Пáльцы расстáвились. 手指张开了. ❸(服装等得到)放宽,放肥,放大. ‖ 未 **расставля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

расстáвка, -и[阴]〈口语〉расстáвить 3 解的动名词.

расставля́ть[未]见 расстáвить.

расставля́ться[未]❶见 расстáвиться. ❷ расставля́ть 的被动.

расстáиваться, *-аюсь*, *-аешься*[未]〈俗〉老站着(等候),干站着(等候). Нéчего расстáиваться, пойдём дáльше. 犯不上老站着等,我们往前走吧.

расстанáвливать[未]见 расстановúть.

расстанáвливаться[未]❶见 расстановúться. ❷ расстанáвливать 的被动.

расстáние, -я[中]〈旧〉= расставáние.

расстáнный[形]❶〈旧〉离别的,分手的. ~ое мéсто 离别的地方. ❷[用作名词]**расстáнная**, *-ой*[阴]离别酒,饯行酒. вы́пить ~ую 喝杯饯行酒.

расстанóвистый[形]〈口语〉慢吞吞的,慢条斯理的,一字一顿的(副 **расстанóвисто**). ~ая речь 慢吞吞的话. расстанóвисто произнестú 一字一顿地说. расстанóвисто двúгаться 一步一停地移动.

расстановúть, *-овлю́*, *-óвишь*; *-óвленный*[完]*когó-что*〈俗〉= расстáвить 1 解. ‖ 未 **расстанáвливать**, *-аю*, *-аешь*.

расстановúться, *-овлю́сь*, *-óвишься*[完]〈俗〉= расстáвиться 1 解. ‖ 未 **расстанáвливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

расстанóвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶布置;摆好;分布;摆法;布置情况;分布情况. Он занялся́ расстанóвкой мéбели в кóмнате. 他着手在房间里摆家具. Такáя расстанóвка мéбели неудóбна. 这样摆家具很不方便. ~ рабóчих 分配工人;〈经〉工人分布情况报表. ~ сил(各方面的)力量的分布情况. ❷摆放顺序,配置次序,排列次序. прáвильная ~ слов в предложéнии 词在句子里的正确排列次序. ❸〈运动〉(体操的)排队,队形. ❹(谈话或做某事时)短暂的停顿,间歇. есть мéдленно и с ~ой(吃饭)吃得很慢,吃吃停停. говорúть с ~ой 慢条斯理地一字一顿地说话. читáть с ~ой 抑扬顿挫地诵读.

расстанóвочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉расстанóвка 4 解的指小表爱.

расстанóвочный[形]〈口语〉расстанóвка 1,2,4 解的形容词(副 **расстанóвочно**).

расстанóвщик, -а[阳]陈列工人,摆放工人.

расстанóвщица, -ы[阴]расстанóвщик 的女性.

расстарáться, *-áюсь*, *-áешься*[完]❶〈口语〉百般努力,全力以赴,十分卖劲. ~ для приятеля 为朋友全力以赴. Он расстарáлся, но ничегó не вы́шло. 他使出了全力,但没有结果. ❷(*чегó* 及 *что* 或接不定式)〈俗〉拼命想弄到,千方百计地弄到. ~ достáть кнúгу 千方百计弄到那本书. Постóй же, я расстарáюсь чегó-нибудь. 等一等,我尽量想办法去弄点东西来. ❸〈俗〉卖起力来,上起劲来. ~ не в мéру 过分卖劲儿(起来).

расстáться, *-áнусь*, *-áнешься*[完](*с кем-чем* 或无补语)❶分别,分手;分离,离别;中断联系,断绝来往. Друзья́ поцеловáлись, простúлись и расстáлись. 朋友们接过吻,道了别,就分手了. На другóй день я расстáлся с любéзными хозя́евами и уéхал. 第二天我告别了殷勤的主人们,就走了. Я никогдá не расстáнусь с тобóй. 我和你永远不分离. Тепéрь мы должны́ расстáться. 现在我们得分手了. ~ друзья́ми 朋友般地分手. ~ навсегдá 永别. ~ на полгóда 离别半年. ❷离开(某地方);辞退,解雇. ~ с родны́ми местáми 离开故乡. надóлго ~ с Рóдиной 长久地离开祖国. ~ с неисполнúтельным рабóтником 辞退不努力工作的工作人员. Мы с ним расстáлись по-хорóшему. 我把他很委婉地辞退了. ❸〈转〉丢开,抛弃,舍弃. ~ с любúмыми кнúгами 舍弃心爱的书籍. Пóсле войны́ я расстáлся с винтóвкой и взя́лся снóва за перó. 战后,我放下枪杆,又重新拿起了笔杆. ~ с мечтóй 丢掉理想. ~ с перóм 放弃写作. ~ со свои́ми убеждéниями 放弃自己的信念. ~ с жúзнью (或 душóй, свéтом)离开人世. ‖ 未 **расставáться**, *-таю́сь*, *-таёшься*.

расстегáй, -я[阳]❶(多为鱼肉馅的)露馅大馅饼. ❷(旧式华丽的)敞襟女式长坎肩.

расстегáйчик, -а[阳]〈口语〉расстегáй 的指小表爱.

расстегáть, *-áю*, *-áешь*; *-ёганный*[完]绗上花纹. ~ одея́ло 把被子绗上花纹. ‖ 未 **расстёгивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

расстёгивание, -я[中]расстёгивать[1] 的动名词.

расстёгивать[1][未]见 расстегнýть.

расстёгивать[2][未]见 расстегáть.

расстёгиваться[1][未]❶见 расстегнýться. ❷ расстёгивать[1] 的被动.

расстёгиваться[2], *ается*[未]расстёгивать[2] 的被动

расстёгнутый[完]〈口语〉❶敞襟的,敞着的,没有扣好的(指衣服、领子等). ~ вóрот рубáхи 敞开的衬衫领子. ~ая жилéтка 敞着襟的坎肩. ❷敞着(怀)的(指人及人体部分). Минýт чéрез пять яви́лся Дýбельт, расстёгнутый, по-домáшнему. 四五分钟后,杜贝尔特来了,穿着便服,扣子也没扣好. Матрóсы в бéлых рубáшках, с расстёгнутой грýдью. 海员们身穿白衬衫,袒露着胸.

расстегнýть, *-нý*, *-нёшь*; *-ёгнутый*[完]*что* 解开(钮扣等) ~ вóрот 解开领扣. ~ пальтó 解开大衣. ~ пýговицы 解开钮扣. ~ мóлнию 拉开拉链. ~ крючкú плáтья 解开连衣裙上的搭钩. ◇**расстегнýть рот** (或 **глóтку**)〈粗俗〉1) *комý* 撬开…嘴巴,让…张嘴说话(唱歌). 2)打开话匣子,闭也闭不住;张口唱起来,张嘴骂起来. ‖ 未 **расстёгивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

расстегнýться, *-нýсь*, *-нёшься*[完]❶(领子、钮扣等)敞开,解开. Пýговица расстегнýлась. 钮扣解开了. Вóрот расстегнýлся. 领子敞开. ❷敞开身上的衣服,解开衣服扣. идтú расстегнýвшись 敞开衣服走路. Жáрко, расстегнúсь! 热啊,解开衣服扣吧! ‖ 未 **расстёгиваться**[1], *-аюсь*, *-аешься*.

расстеклование, -я[中]失去透明作用,透明消失;反玻璃化;〈地质〉去玻作用.

расстелúть, *-телю́*, *-тéлешь*; *-тéленный*[完]*что*〈俗〉= разостлáть.

расстелúться, *-тéлется*[完]〈俗〉— разостлáться.

расстервенúться, *-ню́сь*, *-нúшься*[完]〈粗俗〉暴怒,狂怒,暴跳如雷.

растúл, -а[阳]разостлáть — расстилáть 的动名词.

расстилáние, -я[中]расстилáть 的动名词.

расстилáтель, -я[阳]铺…的人. ~ коврóв 铺地毯的人.

расстилáть[未]见 разостлáть.

расстилáться, *-áется*[未]❶见 разостлáться. ❷ расстилáть 的被动. ❸(贴着某物的表面)散开;〈转〉(持续的声音)回响,回荡. Дым расстилáется по землé. 烟贴着地面散开. ❹展现出,伸展(指大片、广大面积). Пéред нáшими взóрами расстилáлось большóе óзеро. 我们眼前展现出一个大湖. Мы взошлú на вершúну горы́ — внизý расстилáлась необъя́тная равнúна. 我们登上了山顶,下面展现出一望无际的平原. ❺〈转,口语〉*перед кем-чем* 拜倒在…面前,卑躬屈节,

奴颜婢膝,逢迎,谄媚.

расстилка, *-и*[阴]〈口语〉разостлать — расстилать 的动名词.

расстилочный[形]爬蔓的,匍匐茎的,长藤的,攀援茎的(指植物).

расстонаться, *-онусь, -онешься*[完]〈口语〉大声哼哼起来,使劲哼叫起来.

расстопорение, *-я*[中]松开制动销,打开保险锁.

расстопорить, *-рю, -ришь*[完]что 松开制动销,打开保险锁.

расстояние, *-я*[中]❶距离;间距;〈口语〉期间,…以内(的时间). кратчайшее ~ между двумя точками 两点之间的最短距离. Они едут на короткие расстояния. 他们是短途乘车. не в дальнем ~ и от крепости 在离要塞不远的地方. выстрелить с близкого ~я 从近处射击. Они шли друг от друга на расстоянии вытянутой руки. 他们走着,两人之间有一臂之隔. Он живёт от нас на расстоянии двух километров. 他住在离我们两公里远的地方. на ~и чувствовать 在远处感觉到. ~ скачка(无线电)越距,越程. Всё произошло на расстоянии двух-трёх часов. 一切都是在两三个钟头之内发生的. ❷(转)差别,不一致,(职务、地位、经济等方面的)差距,距离. Между новым и старым Китаем огромное расстояние. 新旧中国之间有天壤之别. Он всегда чувствовал неустранимое расстояние между этой женщиной и собой. 他总觉得这个女人和他之间有着无法消除的距离. ◇**держать** *кого* **на известном**(或 **почтительном**)**расстоянии** 与…保持相当距离,对…敬而远之.

расстояньице, *-а*[中]〈口语〉расстояние 的指小表爱.

расстраивание, *-я*[中]расстраивать[1] 的动名词.

расстраивать[1][未]见 расстроить[1].

расстраивать[2][未]见 расстроить[2].

расстраиваться[1][未]❶见 расстроиться[1]. Не расстраивайся — найдём выход из положения. 别难过!我们会找到摆脱困境的办法的!❷расстраивать 的被动.

расстраиваться[2][未]见 расстроиться[2].

расстрачивать[未]见 расстрочить.

расстрачиваться, *-ается*[未]расстрачивать 的被动.

расстреваться[未]见 расстрянуться.

расстрекотаться, *-кочусь, -кочешься*[完]〈口语〉唧唧喳喳地叫起来;〈转〉唧唧喳喳说个不停. Кузнечики расстрекотались. 螽斯唧唧喳喳地叫起来.

расстрел, *-а*[阳]❶расстрелять — расстреливать 的动名词. приговорить изменника к ~у 对叛徒判处枪决. ❷(军,猎)(由于不断射击而使)枪管膨胀. ❸(矿)罐梁,井筒梁,横梁.

расстреливание, *-я*[中]расстреливать 的动名词.

расстреливать[未]见 расстрелять.

расстреливаться[未]❶见 расстреляться. ❷ расстреливать 的被动.

расстреляние, *-я*[中]〈旧〉= расстрел 1 解.

расстрелять, *-яю, -яешь; -елянный*[完]*кого-что* ❶枪决,枪毙. ~ предателей 枪决叛徒. ❷猛烈射击. ~ танковый отряд врага 猛烈射击敌人的坦克队. В этот день в Петербурге была расстреляна мирная демонстрация рабочих. 这一天在彼得堡,工人的和平示威遭到猛烈扫射. ❸(把子弹)打尽,打光. ~ все патроны 打光所有的子弹. ❹(军,猎)打胀(枪膛),(由于不断射击)使枪管膨胀. ‖未 **расстреливать**, *-аю, -аешь*.

расстреляться, *-яется*[完](被)打胀,(由于不断射击而使)枪管膨胀. Дуло расстрелялось. 枪口(被)打胀了. ‖未 **расстреливаться**, *-ается*.

расстрига, *-и*[阳](宗,蔑)免去教职的教士. поп-расстрига 免去教职的神甫.

расстригать[未]见 расстричь.

расстригаться[未]❶见 расстричься. ❷расстригать 的被动.

расстрижение, *-я*[中]〈宗〉расстричь 1 解的动名词.

расстричь, *-игу, -ижёшь, -игут; -иг, -ла; -игший; -иженный*[完]❶*кого-что*〈宗〉免去教职;使还俗. ❷ *что*〈口语〉剪开,剪破. ~ лист бумаги на полосы 把纸剪成纸条. ‖未 **расстригать**, *-аю, -аешь*.

расстричься, *-игусь, -ижёшься; -игутся; -игся, иглась; -игшийся*[完]卸去教职,辞去教职;还俗. ‖未 **расстригаться**, *-аюсь, -аешься*.

расстроенный[形](副 **расстроенно**)❶失去队形的,溃散的,紊乱的,七零八落的. ~ые ряды противника 溃不成军的敌军部队. ❷受到损失的,败落的;(被)破坏的. ~ые дела 衰败的事业. ❸有病的,病态的,不正常的. ~ое здоровье 衰弱的身体. ~ые нервы 不正常的神经. ❹音不准了的,音调不正的. Рояль расстроен, надо позвать настройщика. 钢琴的音不正了,应该叫一个调琴师来. ❺受到妨碍的,受到挫折的. ~ план 受阻的计划. ❻伤心的,心绪不佳的,心灰意懒的,灰溜溜的. ~ вид 伤心的样子. Он сегодня чем-то расстроен. 他今天不知因为什么事心绪不佳.

расстроивание, *-я*[中]〈旧〉= расстраивание.

расстроивать, *-аю, -аешь*[未]*кого-что*〈旧〉= расстраивать[1].

расстроиваться, *-аюсь, -аешься*[未]〈旧〉= расстраиваться[1].

расстроить[1], *-ою, -оишь*[完]❶*кого-что* 使溃乱,使(队形、队列)陷于混乱状态;使瘫痪(失去战斗力),使慌乱,使紊乱. ~ ряды противника 使敌人的队伍溃乱. ~ армию противника 使敌军陷于瘫痪. Гибель вождя не расстроила ряды партии. 领袖的逝世并未使党的队伍陷于混乱. ❷ *что* 使衰败,使衰落,使一蹶不振;〈旧〉使破产,使流离失所. Бесплановость может расстроить хозяйство страны. 无计划性可以破坏国家的经济. ~ дела 使事业一蹶不振. ~ здоровье 损害身体. ~ желудок 使胃失调. Огромное родовое имение было почти совсем расстроено его предками. 家族的庞大产业几乎全都被他的祖辈败光. ❸ *что* 使中断,打断;使受妨碍,阻碍,使不能成功,使受到挫折. ~ спокойную жизнь 打破平静的生活. ~ ход мыслей 打断思路. ~ *чей* план 使…的计划受阻碍. ~ замыслы врага 使敌人阴谋受到挫折. ❹ *кого-что* 使伤心,使难过;使心绪不佳. ~ *кого* неприятным письмом 因为一封令人不快的信使…的心绪不佳. ❺ *что* 使音不准,使音调失调;使失谐,使收听不到(电台). ~ рояль 把钢琴的音弄得不准. ❻ *кого с кем*〈旧,俗〉使不睦,使不和. Что тебе хочется? Меня с женой расстроить! 你想干什么?想挑拨我和妻子的关系? ‖未 **расстраивать**[1], *-аю, -аешь*.

расстроить[2], *-ою, -оишь*[完]*что*〈口语〉大批修建;扩建. ‖未 **расстраивать**[2], *-аю, -аешь*.

расстроиться[1], *-оюсь, -оишься*[完]❶溃乱,(队形等)陷于混乱状态;(发式)散乱. Ряды противника расстроились. 敌人的队伍混乱了. Прическа расстроилась. 发式散乱了. ❷破落,衰败;受到重大损害;(过程)中断;失常,失调. Хозяйство расстроилось. 产业衰败了. Он расстроился нервами. 他的神经出了毛病(失常了). Игра расстроилась. 比赛中断了. Связь расстроилась. 联系中断了. Желудок расстроился. 胃有病了,胃失调了. ❸遇到阻挠,遭到挫折. План прогулки в горы расстроился. 游山的计划遇到阻碍了. Он пригласил меня ехать с ним, но поездка расстроилась. 他邀我同他一起走,但未能成行. ❹伤心,难过,很不愉快,心绪不佳. ~ от неудачи 因为受挫折而很不愉快. ❺(乐器等)音调不谐;(电台等)失调,收听不到. Рояль расстроился. 钢琴的音不准了. Радиоприёмник расстроился. 收音机收听不到了. ❻〈旧〉绝交,断绝往来;不和,不睦. Мы навсегда расстроились. 我们绝交了. ‖未 **расстраиваться**[1], *-аюсь, -аешься*.

расстроиться[2], *-оюсь, -оишься*[完]〈口语〉❶扩建. Завод расстроился. 工厂扩建了. ❷大兴土木,大量兴建. Заботател он, расстроился, как купец какой. 他发了财,像个商人一样大兴起土木来. ‖未 **расстраиваться**[2], *-аюсь, -аешься*

расстрой, *-я*[阳]〈旧,俗〉= расстройство.

расстройка, *-и*[阴]❶〈旧,俗〉расстроить[1](-ся)[1] — расстраивать(-ся)的动名词. ❷〈电〉解谐,失谐,失调. абсолютная ~ 绝对失谐(失调). ~ по частоте 频率失调. ❸〈旧,俗〉同 расстройство 2,3,7 解.

расстройство, *-а*[中]❶расстроить[1](-ся)[1] 的动名词. ❷(队形等)溃乱,紊乱. внести ~ в ряды противника 使敌人队伍混乱. ❸衰落,衰败. Дело пришло в расстройство. 事业衰落

了.❺失调,失常;障碍.не́рвное ~神经活动失常.~ желу́дка 胃的失调.визуа́льное ~视觉障碍.~ ре́чи 言语障碍.❻〈口语〉心绪不佳.Он сего́дня в расстро́йстве.他今天心情很不好.❼〈口语〉泻肚.У ребёнка расстро́йство.孩子泻肚.❽〈俗〉绝交,断绝来往;不和,不睦.

расстрочи́ть, *-чу́, -чи́шь; -о́ченный*[完] *что* 用细密针脚绣上(花、花纹、图案等)~ воротни́к 用密针脚绣衣领.~ руба́шку узо́рами 将衬衫用细密针脚绣上花纹.‖未 **расстра́чивать**, *-аю, -аешь*.

расстро́чка, *-и*[阴]расстрочи́ть 的动名词.

расстря́нуться, *-нусь, -нешься*[完]〈方〉(在途中相向)错过,相左.Расстря́немся с ним, ещё того́ ху́же.要是在路上碰不上他,那就更糟了.‖未 **расстрева́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

расступа́ться[未]见 расступи́ться.

расступи́ться, *-уплю́сь, -у́пишься*[完]❶(众人)向两旁让出道路,闪出地方.Толпа́ расступи́лась.人群中让出了一条道.Лю́ди расступи́лись на о́бе сто́роны.人们闪到两边,让出一条路来.❷分列两旁,分布两旁,向两旁延伸.Лес расступи́лся и впереди́ опя́ть откры́лись поля́.森林向两旁延伸,前边又出现了一片田地.❸〈转〉(土地、山岩、水等)裂开,裂缝,分开.Скала́ расступи́лась.岩石裂开了.❹〈旧,俗〉慷慨起来,大方起来,大大开恩.~ пивцо́м 施舍一杯啤酒.‖未 **расступа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

расстуча́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完]〈口语〉❶使劲敲起来,狠狠地敲起来.Чего́ ты расстуча́лся!? 你使劲敲个啥!?❷(心脏、脉管)剧烈跳动起来.

расстыкова́ть, *-ку́ю, -ку́ешь*[完] *что* 使(对接的东西)分开,脱开,使脱离对接.‖未 **расстыко́вывать**, *-аю, -аешь*.

расстыкова́ться, *-ку́юсь, -ку́ешься*[完](人造卫星、航天器)对接后分开,脱开.‖未 **расстыко́вываться**, *-аюсь, -аешься*.

расстыко́вка, *-и*[阴]расстыкова́ть(-ся)的动名词.

расстыко́вывать[未]见 расстыкова́ть.

расстыко́вываться[未]❶见 расстыкова́ться.❷ расстыко́вывать 的被动.

рассуди́тельность, *-и*[阴]明白道理,通情达理,深明事理;审慎(性).Кака́я рассуди́тельность у э́того ребёнка! 这个孩子多么懂事儿啊! Посту́пки его́ отлича́лись необыкнове́нной рассуди́тельностью.他的行为的特点是异常审慎.

рассуди́тельный; *-лен, -льна*[形]明白道理的,通情达理的;理智的,审慎的;理由充足的(副 **рассуди́тельно**).~ ребёнок 懂事的小孩 ~ челове́к 明白事理的人.рассуди́тельно поступи́ть 审慎从事.~ая статья́ 说理充分的文章.~ое реше́ние 明智的决定.

рассуди́ть, *-ужу́, -у́дишь; -у́женный*[完]❶ *кого-что* 评判,判断(是非).~, кто прав, кто винова́т 评判(判断)谁是谁非.~ спор 判断争论的是非.~ спо́рящих 评判争论者的是非.Пусть нас с ним рассу́дят пото́мки.让后代来评判我和他的对错是非吧.❷认真考虑;得出结论(认为);决定.Рассуди́те, как быть.请您考虑决定应该怎样办.Вы пра́вильно рассуди́ли,—— на́до подожда́ть.你考虑得对,要等一等.~ о свое́м положе́нии 认真考虑自己的处境.Он рассуди́л, что лу́чше е́хать в столи́цу.他考虑结果认为:到首都去比较好.‖未 **рассу́живать**, *-аю, -аешь*(用于1解).

рассуди́ться, *-ужу́сь, -у́дишься*[完]〈旧〉❶评理,讲理,评判谁是谁非.~ *с кем* судо́м людски́м 让众人与…评理.~ на кулака́х 用拳头来论是非.❷[无人称] *кому* 认为必要;突然想起,贸然产生念头,灵感一来就…,心血来潮就…Когда́ ему́ рассу́дится, то и пошлёт вам письмо́.什么时候他认为必要,就会给您去信的.

рассу́дливый[形]〈旧〉= рассуди́тельный.

рассу́док, *-дка*[阳]❶理性,悟性;智力,思考力;判断力;理解能力,领悟能力.де́ятельность ~дка 理性的活动.го́лос ~дка 理性之声.❷理智,良知,神志.❸自然的道理,公认的道理,常情,常理,常识.вопреки́ ~дку 违背常情 ◇**без рассу́дка**(或 **рассу́дку**)抛开理性地,不顾理智地,毫不加考虑地;疯狂地.**в по́лном**(或 **здра́вом, твёрдом**)**рассу́дке**(与 быть, находи́ться, остава́ться 等连用)精神完全正常 **потеря́ть рассу́док** 失去理性,发疯.

рассу́дочность, *-и*[阴]理性,悟性;抽象的议论性;偏重理性,缺乏感性.~ *чьего* хара́ктера 性格的偏重理性.

рассу́дочный; *-чен, -чна*[形]❶〈哲〉[只用长尾]理性的,悟性的;理解的.~ое мышле́ние 悟性思维.~ая де́ятельность созна́ния 意识的悟性活动,意识的理性活动.~ая филосо́фия 理智哲学.~ое поня́тие 理智概念.❷凭空推论的,(抽象)议论的.Э́ти вы́воды сли́шком рассу́дочны и потому́ односторо́нни.这些结论只是靠推理得出来的,因而是片面的.❸偏重理性的,重理性而缺乏感性的;偏重理性而枯燥乏味的(副 **рассу́дочно**).~ исто́рик 偏重理性的历史学家.~ая любо́вь 理性的爱情.~ое иску́сство 枯燥乏味的艺术.

рассужда́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]❶推论,推理,推断.научи́ться ~学会推理.Он непра́вильно рассужда́ет.他推论得不正确.❷考虑,思索;认为.Идёт он и рассужда́ет.他一边走一边琢磨.Я вот так рассужда́ю: лу́чше не пойти́.我是这样认为的:最好是不去.❸论述,议论,谈论.На э́ту те́му а́втор подро́бно рассужда́ет в пе́рвой главе́ кни́ги.作者在本书第一章里详细地论述这个题目.Мно́го рассужда́ет, да ма́ло де́лает.议论多而做得少.Мы с това́рищами рассужда́ли о вас.我和同志们议论过您.❹〈口语〉(常与 не 连用)强嘴,争辩,说三道四.позволя́ть себе́ ~ *о чём* 竟敢争辩.Прошу́ не рассужда́ть, а неме́дленно испо́лнить! 请别争辩了,马上照办吧! Де́лайте, что вам говоря́т, а не рассужда́йте! 您就照吩咐的办吧,别强嘴了!

рассужда́ться, *-а́ется*[未,无人称]愿意议论,能议论.Со стороны́ ему́ рассужда́ется вольне́е.从旁他可以议论得更随便一些.

рассужде́ние, *-я*[中]❶论断,推理,推论.пра́вильное ~正确的论断.вздо́рное ~荒谬的论断.~, опира́ющееся на конкре́тные фа́кты 根据具体事实做出的推论.❷[常用复数]〈口语〉议论,谈论;看法;说法.пусти́ться в ~я 议论起来.Я ча́сто слыха́л тако́е рассужде́ние.过去我经常听到这种议论.преда́ться с *кем* полити́ческим ~ям 与…纵论政治.❸争议,争辩,分辨;考虑,思索.Прошу́ без рассужде́ний испо́лнить, что прика́зано.请不要争辩,照命令去办.по моему́(或 на́шему, их 等)~ю〈旧〉依我(我们,他们)看,以我(我们,他们)之见.приня́ть(或 взять)*что* в ~〈旧〉注意,顾及,考虑.❹〈旧,文语〉(研究学术专题的作品)论,考;专题论文.~ о славя́нском языке́ 论古斯拉夫语.написа́ть кандида́тское ~写(出)副博士论文.◇**в рассужде́нии** *кого-чего*〈旧,谑〉至于…,关于…,就其…而言.**в рассужде́нии сего́**〈旧〉(公文用语)有鉴于此,因此,为此.

рассу́живать[未]见 рассуди́ть.

рассупо́нивать[未]见 рассупо́нить.

рассупо́ниваться[未]❶见 рассупо́ниться.❷ рассупо́нивать 的被动.

рассупо́нить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что*(卸套时)解开轭绳.~ ло́шадь 给马解开轭绳.~ хому́т 解下套包.‖未 **рассупо́нивать**, *-аю, -аешь*.

рассупо́ниться, *-нюсь, -нишься*[完]❶(套着马的)轭绳松开.❷〈转,俗〉解开(身上的衣物),松一松(衣服).‖未 **рассупо́ниваться**, *-ается*.

рассусо́ливание, *-я*[中]рассусо́ливать 的动名词.

рассусо́ливать, *-аю, -аешь*[未](*что* 或无补语)〈俗〉东拉西扯;啰嗦.Не́когда тут рассусо́ливать.现在没时间啰嗦了.

рассу́чивание, *-я*[中]рассу́чивать(-ся)的动名词.

рассу́чивать[未]见 рассучи́ть.

рассу́чиваться[未]❶见 рассучи́ться.❷рассу́чивать 的被动.

рассучи́ть, *-учу́, -у́чишь* 及 *-учи́шь; -у́ченный*[完] *что* ❶捻开,搓开,劈开(捻成的东西).~ верёвку 把绳子捻开.❷〈口语〉放开(卷起来的东西).~ рукава́ 把(卷着的)袖子放下来.❸〈方〉把(面团等)揉细,搓成长条.~ те́сто 把面揉成条.‖未 **рассу́чивать**, *-аю, -аешь*.

рассучи́ться, *-у́чится* 及 *-учи́тся*[完]❶(捻成的东西)散开,松股儿.Верёвка рассучи́лась.绳子散股儿了.❷〈口语〉(卷起的东西)放下来,脱落下来.Рука́в рассучи́лся.(卷起的)袖子落下来了.‖未 **рассу́чиваться**, *-ается*.

рассу́чка, *-и*[阴]рассучи́ть —— рассу́чивать 的动名词.

рассчи́танность [щи́], -и [阴] ❶ рассчи́танный 的抽象名词. ❷谨慎,慎重,谨慎的算计,周详的考虑.

рассчи́танный [щи́][形] ❶有意的,故意的,蓄意的,不是偶然的;*на что* 会招致…的,必然引起…的(副 **рассчи́танно**). ~ая гру́бость 故意的粗鲁行为. Он рассчи́танно опозда́л. 他故意来晚了. слова́, ~ые на сканда́л 必然引起吵闹的话. ❷经过精确计算的,正合适的(副 **рассчи́танно**). Стари́к рассчи́танным уда́ром в грудь пошатну́л его́. 老头儿照他胸部不轻不重地打了一拳,打得他一摇晃. ❸ *на что* 或 *для чего* 以…为用途的,用于…的;以…为目的的;以…为对象的;适用于…的. кни́га, ~ая на дете́й 供儿童阅读的书籍. Э́тот кана́л рассчи́тан на про́пуск кру́пных судо́в. 这条运河可供大型船只通航. Э́та столо́вая рассчи́тана на 1000 челове́к. 这个食堂可供 1000 人进餐. Весь запа́с на́шего продово́льствия был рассчи́тан лишь на три неде́ли. 我们全部粮食储备预计只够三周之用. Уда́р был рассчи́тан на внеза́пность. 这一次的打击是要出其不意. ❹解雇的,辞退的. верну́ть ~ых сезо́нных рабо́чих 召回被解雇的季节工人.

рассчита́ть [щи], *-а́ю, -а́ешь; -и́танный* [完] *кого-что* ❶计算;估计(力量、可能性、条件等);盘算,考虑到,预料到;决定,拿主意;(技)对…作技术上的计算. ~ сто́имость *чего* 计算…的价值. ~ парово́й котёл(技)(设计时)计算好锅炉的数据. Рассчита́й, ско́лько ну́жно вре́мени. 你计算一下需要多少时间. Рассчита́й, смо́жешь ли добежа́ть за две мину́ты. 你估计一下,能不能在两分钟内跑到. *Он не рассчита́л прыжка́ и упа́л.* 他在跳跃前没估计好力量,所以摔倒了. Взя́лся за рабо́ту, не рассчита́в свои́х сил. 没有估计好自己的力量就把工作担起来了. Рассчита́й сам, что вы́годнее для тебя́. 哪个对你更有利,你自己盘算一下吧. У меня́ все де́ньги *рассчи́таны, вся́кому рублю́ своё ме́сто.* 我所有的钱都算计好了,每个卢布都派上了用场. Всё э́то бы́ло рассчи́тано впере́д. 这一切事先都预料到了. ~ де́ньги по па́льцам (或 на па́льцах)扳着指头计算钱. ~ нагру́зку фе́рмы(计)计算出桁架的负荷. ❷(解雇前)算账;付账解雇. ~ ямщика́ 给马车夫付账(让他走). Хозя́ин рассчита́л меня́: я получи́л 8 рубле́й. 主人解雇了我:我得了八个卢布. Хозя́йка рассчита́ла куха́рку за её безотве́тственность. 女主人因为厨娘没有责任心而给钱让她走了. рассчи́танные сезо́нные рабо́чие 被解雇的季节工. ❸命令报数,叫报数. ~ ро́ту 命令连队士兵报数. ‖未 **рассчи́тывать**, -аю, -аешь.

рассчита́ться [щи], *-а́юсь, -а́ешься* [完] ❶(*с кем-чем* 或无补语)清算,清账,付清工资;(转)算账,清算;放弃. ~ с кредито́рами 还清欠债权人的钱. ~ с рабо́чими по оконча́нии рабо́ты 工作结束后付清工人的工资. ~ с врага́ми 和敌人算账. ~ со свои́м пре́жним убежде́нием 放弃自己的旧观念. ❷(口语)算账辞职;(算账后)被解雇. ❸报数. Станови́сь! Сми́рно! По поря́дку но́мера рассчита́йсь! (口令)站队! 立正! 顺序报数! ‖未 **рассчи́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

рассчи́тывание [щи́], -я [中] рассчи́тывать 的动名词.

рассчи́тывать [щи́], *-аю, -аешь* [未] ❶见 рассчита́ть. ❷(*на что* 或接不定式)期望;抱…的希望;作…的打算,盘算,预料;指望(某事);*на кого* 指望(某人),把希望寄托在(某人身上). Он рассчи́тывает, что мы не зна́ем. 他指望我们不知道. Я рассчи́тываю на ва́ше соде́йствие. 我指望您的协助. Таки́е лю́ди не мо́гут рассчи́тывать на на́ше дове́рие. 这种人不能期望得到我们的信任. Он рассчи́тывал прийти́. 他本来打算要来的. Я уже́ не рассчи́тывал её встре́тить. 我已经不抱遇见她的希望. На сон не́чего бы́ло рассчи́тывать: он знал, что он не заснёт. 就别指望睡觉了,因为他知道是睡不着的. Не беспоко́йтесь, рассчи́тывайте на меня́. 您放心,交给我吧!(您放心吧,有我来应付!)

рассчи́тываться [щи́], *-аюсь, -аешься* [未] ❶见 рассчита́ться. ❷рассчи́тывать 1 解的被动. ❸ *за кого-что* 因…负责,为了…受惩罚,受报应;替…受罪(吃亏). ~ за свои́ грехи́ 为所犯的罪恶受报应. Сам винова́т, сам и рассчи́тывайся. 你自己错了,就自己负责吧. Наде́лают глу́постей, а пото́м за них рассчи́тывайся. 别人做了糊涂事,可是事后得由咱们来替他们担过.

рассыла́ние, -я [中] рассыла́ть 的动名词.

рассыла́ть [未] 见 разосла́ть.

рассыла́ться, *-а́ется* [未] рассыла́ть 的被动.

рассы́лка[1], -и [阴] разосла́ть —— рассыла́ть 1 解的动名词.

рассы́лка[2], -и, 复二 *-лок* [阳及阴](旧,俗) = рассы́льный 2 解.

рассы́лочный [形] 递送的,往各地分送的. ~ое отделе́ние почта́мта 市邮政总局递信科.

рассы́льный [形] ❶登记发文件用的,送文件用的;送文件(送信)的;跑腿儿做杂事的. ~ая кни́га 送文簿. ~ая теле́жка 邮政(马)车. В ла́вке всегда́ бе́гали два рассы́льных ма́льчика. 店铺里总有两个男孩子跑腿儿干些杂事. ❷[用作名词] **рассы́льный**, *-ого* [阳]; **рассы́льная**, *-ой* [阴] 送信员,通讯员;邮递员;跑腿儿(做杂事)的人. рабо́тать ~ым на телегра́фе 在电报局当投递员.

рассы́п, -а [阳] ❶(俗) = рассы́пка. ❷ = ро́ссыпь 4 解.

рассыпа́льщик, -а [阳] = рассы́пщик.

рассыпа́льщица, -ы [阴] рассыпа́льщик 的女性.

рассыпа́ние, -я [中] рассыпа́ть(-ся) 的动名词.

рассы́пать, *-плю, -плешь* 及(口语) *-пешь; сыпь* [完] *кого-что* ❶撒落,洒落,使散落,使撒在…上面(或表面),把…撒上;使披散;拆散;(转)(鸟儿)发出啁啾声. Всю муку́ рассы́пал на́ пол. 把面粉全撒在地板上了. ~ оре́хи по́ полу 把核桃撒一地. Она́ распусти́ла ко́сы и рассы́пала во́лосы по спине́. 她拆开辫子,让头发披散在背上. ~ *бу́сы* 拆开珠串. ~ набо́р 拆版. ~ корм для птиц 撒粮食喂鸡(鸭、鹅). ~ соль 撒(一层)盐. ❷(把散体物)分别装在…里,分别倒在…里. ~ крупу́ по мешка́м 把粮食分装在袋子里. ❸使散开,使布成散兵线. ~ ро́ту в цепь (或 це́пью)叫连队布成散兵线. ❹[只用被过形动] 分散座落在;分散在各地;散见于各处. Сёла и дере́вни рассы́паны по прибре́жью. 大小村庄散落在沿河一带. Его́ расска́зы рассы́паны по ра́зным газе́там. 他的短篇小说散见于各报. ‖未 **рассыпа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

рассыпа́ть [未] ❶见 рассы́пать. ❷(转) *что* 大谈特谈;大写特写. ~ вся́кие укори́тельные слова́ 数落着各种责备的话. ~ остроу́мие 说许多俏皮话. ◇**рассыпа́ть би́сер** *перед кем* 溜须拍马,讨好. **рассыпа́ть би́сер пе́ред сви́ньями** 对牛弹琴.

рассы́паться, *-плюсь, -плешься* 及(口语) *-пешься; -сы́пься* [完] ❶散落,洒落;披散;(转)散现在,散见;分散座落于;(转)大量出现. Порвала́сь ни́тка, и бу́сы рассы́пались по всему́ по́лу. 线断了,珠子散落得满地. Во́лосы рассы́пались у неё по плеча́м. 她的长发披散在肩上. По ночны́м небеса́м рассы́пались звёзды. 夜空中繁星点点. По горе́ рассы́палась дере́вня. 村子的房子分散座落在山间. ❷破碎,散开;散架子;(转)瓦解,解体,解散. Ка́мень рассы́пался от уда́ра мо́лота. 石头被大锤打碎了. ~ в пыль 碎成粉末. Каре́та на пе́рвом же косого́ре рассы́палась. 马车刚走上头一个山坡就散架了了(坏了). Бо́чка рассо́хлась и рассы́палась. 木桶干裂得零散了. Вот наш кружо́к и рассы́пался. 就这样我们的小组解散了. На́ши пла́ны о пое́здке рассы́пались. 我们的旅行计划吹了. Не рассы́плешься! (俗,蔑)(没关系),你垮不了! ❸分散开,散布开;布成散兵线. Охо́тники рассы́пались в цепь. 猎人们在树林里散开了. Ро́та рассы́палась по́ лесу. 连队布成了散兵线. ~ ла́вой 用拉瓦战术布成骑兵散兵线. ❹(转)发出(传来)鸟的啼啭声;发出阵阵颤音. Солове́й рассы́пался в тре́лях. 夜莺婉转啼鸣. По́ лесу рассы́пались соловьи́ные тре́ли. 树林里是一片夜莺啼叫声. ~ весёлым сме́хом 响起一阵阵欢快的笑声. ❺(*в чём* 或无补语)(口语)说许多奉承讨好的话;讨好、买好地说;满口说. ~ в похвала́х 满口赞扬. ~ в комплиме́нтах 满口恭维. ~ шу́тками 满嘴玩笑不断. Она́, *войдя́ в ко́мнату, то́тчас же* рассы́палась в разгово́рах. 她一进屋子就口若悬河地说了起来. ‖未 **рассыпа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

рассыпа́ться [未] ❶见 рассы́паться. ❷рассыпа́ть 的被动.

рассы́пка, -и [阴] ❶рассы́пать —— рассыпа́ть 1, 2 解的动名词. ❷(商)(散装商品的)损耗,减重.

рассыпно́й [形] ❶散体的,散碎的;散装的,零星出售的;分散的. листово́й и ~ таба́к 烟叶和烟末. ~ы́е папиро́сы 零支卖

的烟卷. ~ корм 散体饲料. в ~ую = врасыпну́ю. ❹〈转〉阵阵的(指声音). ~ хóхот 阵阵笑声. ◇**рассыпнóй строй**〈军〉散兵队形.

рассыпу́ха, -и[阴]❶撒散,撒满;散状;散开物. ❷〈方〉散装酒,零打的酒.

рассы́пчатость, -и[阴]рассы́пчатый 的抽象名词.

рассы́пчатый[形]❶酥的,松散的;易碎的. ~ое печéнье 酥饼干. ~ая гре́чневая кáша 松散的荞麦饭. ❷〈转,口语〉胖的,肉皮很松的(指人) ❸〈转〉一阵一阵的(指声音)(副 **рассы́пчато**). Он рассы́пчато засмея́лся. 他格格地笑了起来.

рассы́пщик, -а[阳]摊晒工人.

рассы́пщица, -ы[阴]рассы́пщик 的女性.

рассыро́пить, -плю, -пишь[完]*что*〈旧〉= рассиро́пить. ‖未 **рассыро́пливать**, -аю, -ешь.

рассыро́питься, -плюсь, -пишься[完]〈旧〉= рассиро́питься. ‖未 **рассыро́пливаться**, -аюсь, -аешься.

рассыро́пливать[未]见 рассыро́пить.

рассыро́пливаться[未]见 рассыро́питься.

рассыха́ние, -я[中]рассыха́ться 的动名词.

рассыха́ться[未]见 рассо́хнуться.

растаба́ривать, -аю, -аешь[未] = растаба́рывать.

растаба́ры, -ов[复](单 **растаба́р**, -а[阳])〈俗〉无谓的闲谈.

растаба́рывать, -аю, -аешь[未]〈俗〉东拉西扯;无事闲聊,无事闲议论. ~ мéжду собо́й 彼此之间无事闲扯.

раста́ивать[未]见 раста́ять.

раста́лкивание, -я[中]раста́лкивать 的动名词

раста́лкивать[未]见 растолка́ть.

раста́лкиваться, -ается[未]раста́лкивать 的被动.

раста́пливание[1], -я[中]раста́пливать[1] 的动名词.

раста́пливание[2], -я[中]раста́пливать[2] 的动名词

раста́пливать[1][未]见 растопи́ть[1].

раста́пливать[2][未]见 растопи́ть[2].

раста́пливаться[1][未]❶见 растопи́ться[1]. ❷раста́пливать[1] 的被动.

раста́пливаться[2][未]❶见 растопи́ться[2]. ❷раста́пливать[2] 的被动.

раста́птывание, -я[中]раста́птывать 的动名词.

раста́птывать[未]见 растопта́ть.

раста́птываться[未]❶见 растопта́ться. ❷раста́птывать 的被动.

растаска́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́сканный[完]*кого-что*〈口语〉= растащи́ть 1 解. Дéти растаска́ли все конфéты. 孩子们把糖果一点儿一点地全拿光了. ~ сара́й по бревны́шку 把棚子的小原木一根根拆走. ~ общéственное иму́щество 把公共财产陆续偷光. ‖未 **раста́скивать**, -аю, -аешь.

раста́скивание, -я[中]раста́скивать 的动名词.

раста́скивать[未]见 растаска́ть 及 растащи́ть.

раста́скиваться, -ается[未]раста́скивать 的被动.

растасова́ть, -су́ю, -су́ешь; -о́ванный[完]❶*что* 洗(牌). ~ ка́рты 洗牌. ❷〈转,口语〉*кого-что* 分别安置,分别安插. ~ рабо́тников по ра́зным управлéниям 把工作人员分别安插在各管理局里. ‖未 **растасо́вывать**, -аю, -аешь.

растасо́вка, -и[阴]растасова́ть 的动名词.

растасо́вывать[未]见 растасова́ть.

растасо́вываться, -ается[未]растасо́вывать 的被动.

растача́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́чанный[完]*что* 用透针缝好,用对针缝好.

раста́чивание, -я[中]раста́чивать 的动名词.

раста́чивать[未]见 расточи́ть[1].

раста́чиваться[未]❶见 расточи́ться. ❷раста́чивать 的被动.

растащи́ть, -ащу́, -а́щишь; -а́щенный[完]*кого-что* ❶陆续拿走,搬走,拖走;拆走;据为己有,偷光. ~ вéщи 把东西一点儿点儿地都拿走. Солда́ты жи́во растащи́ли нéсколько бревéнчатых изб. 士兵们很快就拆了几座木房. ~ деревя́нный забо́р на дрова́ 把木板障子拆了作烧柴. ~ заво́д 把工厂的东西偷光. ❷〈口语〉拉开,拽开;〈转〉分开,使分离. ~ деру́щихся 把打架的人拉开. Судьба́ нас растащи́ла. 命运将我们分开. ❸撑开,撑大. ~ края́ ко́жаного мешка́ 把皮口袋的口儿撑开. ‖未 **раста́скивать**, -аю, -аешь.

раста́ять, -а́ю, -а́ешь[完]❶融化,溶化,熔化;〈口语〉化开,溶解. Снег раста́ял. 雪化了. Река́ раста́яла. 河开了(指冰化了). Са́хар раста́ял в водé. 糖在水里化了. ❷〈转〉渐渐消失,变得无影无踪;(人群等)慢慢散去;逐渐花光. Зву́ки раста́яли. 声音(渐渐)消失了. Ту́ча раста́яла. 乌云散了. Кáтер бы́стро раста́ял в темнотé. 小船迅速地消失在黑暗中了. Все её пла́ны ру́шились, надéжды раста́яли. 她的全部计划都破产了,希望都破灭了. Мéдленно раста́яли в бли́жних переу́лках людски́е то́лпы. 人群慢慢地消失在附近的几个小胡同里了. Дéньги раста́яли. 钱渐渐地全用光了. ❸〈转,口语〉变得心软;变得缓和. Сéрдце его́ раста́яло. 他的心软了. Он совсéм раста́ял. 他完全(心)软了下来. ❹〈转,口语〉*что* 溶化开,溶解开. ~ лёд 把冰化开. ~ воск 熔开蜡. ~ са́хар 化开糖. ‖未 **та́ять**(用于 1,2,3 解)及 **раста́ивать**, -аю, -аешь.

раство́р[1], -а[阳]❶(圆规、剪刀等)张开的角度,开度,张角. ~ ци́ркуля 圆规张开的角度. у́зкий ~狭小的开度. ❷(两扇门窗等打开时的)开口. ❸一排门之中的一扇门;(一排门之中的一扇门内的)单间;旧时单间铺面的小铺子.

раство́р[2], -а[阳]❶溶液;〈化〉溶体. ~ пова́ренной со́ли 食盐水. крéпкий ~浓溶液. ма́точный ~母液. насы́щенный ~饱和溶液. газообра́зный ~气态溶液. жи́дкий ~液溶体;液态溶液. твёрдый ~固溶体;固态溶液. ❷灰浆,泥浆,砂浆;胶泥. цемéнтный ~水泥浆. строи́тельные ~ы 建筑砂浆.

раство́р-восстанови́тель, *раство́ра-восстанови́теля*[阳]还原剂溶液.

растворéние, -я[中]раствори́ться[2]—растворя́ться[2] 的名词;〈化〉溶解(作用). ~ со́ли в водé(把)盐溶解于水. теплота́ ~я 溶解热. взаи́мное ~相互溶解(作用).

растворённость, -и[阴](整个身心)完全沉浸在…中. ~ в своём дéле 完全沉浸在自己的事业中. по́лная ~ в сцени́ческом о́бразе 整个身心贯注在舞台形象之中.

раствори́мость, -и[阴]溶(解)性,可溶性;溶(解)度.

раствори́мый[形]❶可溶(解)的,能溶(解)的. ~ в водé 能溶于水的,水溶的. ❷[用作名词]**раствори́мое**, -ого[中]〈口语〉可溶咖啡;可溶茶. ◇**раствори́мое стекло́** 水玻璃.

раствори́тель, -я[阳]溶剂,溶媒;溶解槽;溶解机. органи́ческие ~и 有机溶剂. жирово́й ~脂溶剂. горизонта́льный ~卧式溶解槽.

раствори́ть[1], -орю́, -о́ришь; -о́ренный[完]*что* ❶敞开,打开;〈旧,俗〉张开(口等). ~ окно́ 打开窗户. ~ воро́та 敞开大门. ~ рот(或 уста́)开口说话. ❷使张开(指有轴的东西,如圆规、剪刀等). ~ ци́ркуль 使圆规两脚张开. ‖未 **растворя́ть**[1], -я́ю, -я́ешь.

раствори́ть[2], -рю́, -ри́шь; -рённый(-ён, -ена́)[完]*что* ❶溶解;〈转〉使溶合,使溶成一体;〈旧〉*чем* 掺入. ~ соль в водé 把盐溶解在水里. как мёд, растворённый я́дом 像掺上了毒药的蜜汁. ~ вино́ водо́й 往酒里对水. ❷〈口语〉(用水或牛奶等)和(面). ~ тéсто 和面. ~ опа́ру 发上面. ‖未 **растворя́ть**[2], -я́ю, -я́ешь.

раствори́ться[1], -о́рится[完]❶开开,敞开;(眼)睁开,(口)张开. Кали́тка раствори́лась. 篱笆门敞开了. Карéта раствори́лась. 马车的车门打开了. Гу́бы его́ раствори́лись улы́бкой. 他的嘴张开笑了. ❷〈技〉(有轴的东西,如圆规、剪刀等)张开. ‖未 **растворя́ться**[1], -я́ется.

раствори́ться[2], -и́тся[完]❶溶解,溶化;混合;〈化,技〉化合. Са́хар раствори́лся в водé. 糖在水里溶化了. ❷〈转〉融合,融成一体,交混(在里面而不能分清),消失在…中. Стая бéлых ца́пель взлетéла и ско́ро раствори́лась в небéсной лазу́ри. 一大群白鹭飞了起来,不多一会儿就消失在蔚蓝的天空中了. Эта немногочи́сленная наро́дность раствори́лась среди́ населéния страны́. 这个人数不多的民族已融合在该国的居民里面了. Го́ре раствори́лось в о́бщей ра́дости. 痛苦消失在共同的欢乐之中了. Его́ фигу́ра раствори́лась в темнотé. 他的身影在黑暗中消失了. ‖未 **растворя́ться**[2], -я́ется.

раство́рный[形]〈化〉溶液的,溶体的;〈建〉灰浆的,泥浆的;胶泥的. ~ у́зел 灰浆场,沙浆搅拌站.

растворобетóнный [形]生产灰浆和混凝土的. ~ завóд 灰浆混凝土厂. ~ые узлы́ 灰浆混凝土(搅拌)站.
растворовóз, -а[阳](建)灰浆(沙浆、泥浆)运输车.
растворóжить, -жу, -жишь[完]что(粗俗)打出血,打得稀巴烂. ~ кому рóжу 把…打得满脸是血
растворомешáлка, -и, 复二-лок[阴](技)砂浆搅拌机. растворомешáлка-рю́мка 杯式灰浆搅拌机.
растворонагнетáтель, -я[阳]压浆机,砂浆压注器,灌浆器.
растворонасóс, -а[阳](建)灰浆泵,泥浆泵,砂浆泵.
растворопитáтель, -я[阳]砂浆给料器.
растворопровóд, -а[阳]砂浆管.
растворопу́шка, -и, 复二-шек[阴](建)灰浆喷射器,喷浆器.
растворосмеси́тель, -я[阳](建)灰浆搅拌机.
раствóрчатый [形](旧)两扇(门)的.
раствóрщик, -а[阳]配制溶液的人;(建)灰浆工人;(矿)淘金工人
растворя́емость, -и[阴] = раствори́мость.
растворя́льщик, -а[阳](肥皂厂的)制溶液工人.
растворя́ть[1] [未]见 раствори́ть[1].
растворя́ть[2] [未]见 раствори́ть[2].
растворя́ться[1] [未]❶见 раствори́ться[1]. ❷растворя́ть[1] 的被动.
растворя́ться[2], -я́ется[未]❶见 раствори́ться[2]. ❷能溶解. Э́то вещество́ в воде́ не растворя́ется. 这种物质不能在水里溶解(不溶于水). ❸растворя́ть[2] 的被动.
растекáние, -я[中]流散,漫流;(液滴的)展布. ~ кáпли(理)液滴的展布.
растекáтель, -я[阳]分流器,分流墩,分流设备.
растекáть [未]见 растéчь.
растекáться, -áюсь, -áешься[未]❶见 растéчься. ❷(转,口语)冗长地叙述,长篇大论地讲. ~ по пустякáм 废话连篇. ◇**растекáться в слезáх** 泪流满面.
растёл, -а[阳]产犊,产羔,产驹,产仔.
растéливаться [未]见 растели́ться.
растели́ться, -éлится[完](方,农)(母畜)生犊,下仔;产羔;产驹. ‖未 **растéливаться**, -ается.
растéние, -я[中]植物;(农)作物. вы́сшее ~ 高等植物. многолéтние ~я 多年生植物. сельскохозя́йственные ~я 农作物. насекомоя́дное ~ 食虫植物. альпи́йское ~ 高山植物. бесхлорофи́льное ~ 非绿色植物. волокни́стное ~ 纤维作物.
растéние азотособирáтель, растéния-азотособирáтеля[中]固氮植物.
растениевóд, -а[阳]植物栽培(学)家;作物栽培(学)家
растениевóдство, -а[中]作物(植物)栽培;植物(作物)栽培学
растениевóдческий [中]растениевóдство 的动名词.
растéние-индикáтор, растéния-индикáтора[中]指示植物.
растéние-краси́тель, растéния-краси́теля[中]染料植物.
растéние-паразáт, растéния-паразáта[中]寄生植物.
растéние-перекрёстник, растéния-перекрёстника[中]异花授粉植物.
растениепитáтель, -я[阳](农)(中耕)追肥机.
растéние-показáтель, растéния-показáтеля[中] = растéние-индикáтор.
растéние-самоопыли́тель, растéния-самоопыли́теля[中]自花传粉植物
растéние-хозя́ин, растéния-хозя́ина[中]寄主植物.
растéньице, -а[中]растéние 的指小表爱;幼小植物,矮小植物.
растепéля, -и[阳及阴](方)马马虎虎的人,马大哈,大大咧咧的人.
растепли́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá)[完]когó-что (口语)使受到感动,使…感到温暖. И́скренность егó меня́ растепли́ла. 他的诚挚使我大为感动.
растереби́ть, -блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -енá)[完]когó-что❶(口语)撕开,扯开;扯乱,抓乱;抓破,抠破. Скот растереби́л солóму. 牲畜把稻草拱得乱七八糟. Поду́л вéтер и вóлосы растереби́л. 刮起了一阵风,把头发吹乱了. ~ пры́щик 把脓疱抓破. ❷撕碎,扯碎(动物). Собáки растереби́ли зáйца. ~群狗把一只兔子撕扯碎了. ❸(转)打动,鼓动起,使积极起来. ~ зри́теля 打动观众. ‖未 **растерéбливать**, -аю, -аешь.
растереби́ться, -и́тся[完](口语)(被)弄乱,散乱. Вóлосы растереби́лись от вéтра. 头发让风刮乱了. Сноп растереби́лся пти́цами. 禾捆让鸡叨得乱七八糟. ‖未 **растерéбливаться**, -ается.
растереблéние, -я[中]растереби́ть 的动名词.
растерéбливание, -я[中]растерéбливать 的动名词.
растерéбливать [未]见 растереби́ть.
растерéбливаться [未]❶见 растереби́ться. ❷растерéбливать 的被动
растерéть, разотру́, разотрёшь; растёр, -ла; разотри́; растёрший; растёртый; растёрши 及 растерéв[完]что❶磨碎,研碎,碾碎;搅匀,搅成糊状. ~ крáски 把颜料研成末. ~ в порошóк 研成粉末. ~ желтóк с сáхаром 把蛋黄和白糖搅匀. ~ зелёный лук со сли́вочным мáслом 用青葱拌黄油. ❷涂抹,涂擦;蹭;拭. ~ мазь на рукé 在手上涂抹软膏. ~ слёзы 拭泪. Он плю́нул и растёр плевóк ногóй. 他吐了一口痰,然后用脚蹭了蹭. ❸揉,搓,按摩. ~ уши́бленное мéсто 揉揉碰伤的地方. Грудь и нóги разотри́те, а то просту́дитесь. 搓一搓前胸和两脚,不然会感冒的. ❹磨伤,磨破. К вéчеру я растёр нóги, и у меня́ слéзла кóжа. 到傍晚时我已把脚磨破了,磨掉了一层皮. ~ до крóви (或 в кровь)磨出血. кровь из растёртых ног 磨破的双脚上出的血. ‖未 **растирáть**, -áю, -áешь.
растерéться, разотру́сь, разотрёшься; растёрся, -лась; разотри́сь; растёршийся; растёршись[完]❶研或磨成粉末. Крáска хорошó растёрлась. 颜料研成很细的粉末了. ❷用力擦抹(自己的身体). ~ полотéнцем пóсле ду́ша 淋浴后用毛巾好好擦身子. ~ дóкрасна 搓得全身发红. ‖未 **растирáться**, -áюсь, -áешься.
растерёха, -и[阳及阴](俗) = растеря́ха.
растерзáние, -я[中]растерзáть 的动名词
растéрзанность, -и[阴]растéрзанный 的抽象名词
растéрзанный [形]❶(口语)破烂的,破旧不堪的;衣衫褴褛,形容憔悴的(副 **растéрзанно**). ~ вид 邋遢的样子. ❷(转)精神上受尽折磨的. ~ое сéрдце 破碎的心. ~ душóй человéк 心灵上受尽折磨的人.
растерзáть, -áю, -áешь; -éрзанный[完]когó-что❶撕碎,扯碎,撕烂. Волк растерзáл ягнёнка. 狼把羊羔撕烂了. ~ в клóчья (或 на куски́, на чáсти)撕碎,扯成碎块. ❷(口语)弄得破烂不堪;使十分紊乱. ~ кни́гу 把书弄得破烂不堪. ❸(转)使(心灵、精神)受尽折磨,使极痛苦. Он свои́м посту́пком растерзáл сéрдце мáтери. 他的行为使母亲的心碎了. ~ ду́шу сомнéниями 疑虑折磨得心里痛苦. ❹(转)狠批,臭骂. Егó статью́ растерзáли в газéте. 他的文章在报上遭到狠狠的批评. ‖未 **растéрзывать**, -аю, -аешь.
растерзáться, -áюсь, -áешься[完](口语)痛苦,难过,痛心. ‖未 **растéрзываться**, -аюсь, -аешься.
растéрзывать [未]见 растерзáть.
растéрзываться [未]❶见 растерзáться. ❷растéрзывать 的被动.
растéривать [未]见 растеря́ть.
растéриваться [未]❶见 растеря́ться. ❷растéривать 的被动.
растéря, -и, 复二-рь 及-рéй[阳及阴](俗) = растеря́ха.
растéрянность, -и[阴]растéрянный 的抽象名词. ~ во взгля́де 神色慌张. ~ в мы́слях 心中无数,无所适从. Он идёт по у́лице в пóлной растéрянности. 他六神无主地在街上走着.
растéрянный [形]张皇失措的,不知所措的,惘然若失的,慌张的,慌了神的,六神无主的(副 **растéрянно**). ~ вид 慌张的样子. ~ взгляд 心慌意乱的眼神.
растеря́ть, -я́ю, -я́ешь; -éрянный[完]когó-что 陆续失掉,遗失;丧失殆尽,失去很多;遗忘(话语). ~ все вéщи 把所有的东西陆续丢失. Во врéмя войны́ он растеря́л всех родны́х. 在战时他失去了所有的亲人. ~ смéлость 丧失勇气. От рáдос-

ти она́ растеря́ла все слова́. 她高兴得把要说的话都忘了. ◇**растеря́ть глаза́**〈旧〉目不暇接. **растеря́ть у́ши**〈旧〉聚精会神地听;听得入神 ‖ 未 **растéривать**, *-аю*, *-аешь*.

растеря́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[完]❶(许多东西)散失,失落. Все вéщи растеря́лись в пути́. 所有的东西都在路上丢失了. ❷〈旧,俗〉丢失自己的全部(或许多)东西. ❸〈口语〉互相找不到,走散. Чтóбы не растеря́ться в темнотé, они́ крéпко держáли друг дрýга зá руки. 为了避免在黑暗中走散,他们紧紧地手拉着手. ❹惊慌失措,不知所措,惘然若失,慌张,慌神. При ви́де медвéдя я растеря́лся. 我看见熊就慌了. Он не растеря́лся пéред лицóм опáсности. 他在危险面前并没有张皇失措. ‖ 未 **растéриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

растеря́ха, *-и*[阳及阴]〈俗〉经常丢东西的人,丢三落四的人.

растеря́ша, *-и*[阳及阴]经常丢失东西的人,丢三落四的人(常指小孩).

растесáть, *-ешý*, *-éшешь*; *-ёсанный*[完] *что* 砍宽,砍大(木材上开的口). ‖ 未 **растёсывать**, *-аю*, *-аешь*.

растесáться, *-ешýсь*, *-éшешься*[完]❶(木材上开的口被)砍宽,砍大. ❷〈俗〉挥斧大砍,一个劲地砍,砍得上劲. ‖ 未 **растёсываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

растёска, *-и*[阴]растесáть 的动名词.

растёсывание, *-я*[中]растёсывать 的动名词.

растёсывать[未]见 растесáть.

растёсываться[未]❶见 растесáться. ❷растёсывать 的被动.

растéчка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉растéчь(-ся) 的动名词;洒出的污迹,洇斑.

растéчь, *-екý*, *-ечёшь*, *-екýт*; *-тёк*, *-лá*; *тёкший*[完]〈旧,俗〉浮肿,水肿. Он весь растёк. 他浑身水肿. ‖ 未 **растекáть**, *-áю*, *-áешь*.

растéчься, *-ечётся*, *-екýтся*; *-тёкся*, *-лáсь*; *-тёкшийся*[完]❶漫流,流到(四面);流成一洼;(墨水)洇,浸. Лесны́е ручьи́ растекли́сь. 林间小溪流向四处. Черни́ла растекли́сь по клеёнке. 墨水在漆布上四面漫流. Черни́ла по тако́й бумáге обязáтельно растекýтся. 墨水写在这种纸上一定会洇的. Бýквы растекли́сь на бумáге. 纸上字迹漫漶. ❷〈转〉(气味)散发;(声音)扩散,蔓延;浮现,泛出. В вóздухе растёкся крéпкий зáпах дёгтя. 空气中散发出一股浓烈的焦油气味. Пéсня растеклáсь в поля́х. 歌声传遍田野. По лицý растеклáсь улы́бка. 脸上泛出了笑容. Блéдность растеклáсь по егó лицý. 他的脸色变得煞白. ❸〈转〉(人群等)向四面八方散去. Толпá с ýлицы растеклáсь в переýлке. 人群从大街折进小巷散去. ❹〈转〉(钱财等)花掉,浪费掉,滥用掉,挥霍掉. Бы́ли кóе-каки́е сбережéния на кни́жке, и не всё растеклóсь. 存折上还有些存款,并没有全花光. ❺〈转,口语〉漫无边际地讲述,海阔天空地议论. ~ по пустякáм 在鸡毛蒜皮的小事上大做文章,废话连篇. ~ в болтовнé 天南海北地闲扯. ‖ 未 **растекáться**, *-áется*.

расти́, *-тý*, *-тёшь*; *рос*, *рослá*; *растýщий*; *рóсший*[未]❶生长,长;(年龄)增长. ~ вверх 朝上长. ~ вбок 朝一边长. ~ в длинý 长长. ~ в ширинý 长宽. Дуб растёт мéдленно. 橡树长得慢. Дéти растýт на глазáх. 小孩子眼看着在长. ~ крéпким 长得结实. ~ в толщинý 往粗里长. Худóе дéрево в сук растёт. 〈谚语〉蔽树横生杈(不成材). ❷(儿童,少年)长大;长成;(青少年时期)是…. Он рос в гóроде. 他是在城市里长大的. Этот ребёнок растёт в дрýжной семьé. 这个孩子生长在和睦的家庭里. Они́ рослú вмéсте. 他们是在一起长大的. Сын Алексáндр рос мечтáтельным мáльчиком. 儿子亚历山大小时候是个好幻想的孩子. ❸ *чем* 因…感到情绪高涨,以…为乐;专心致志于…. Вся́кий день приходи́ли пи́сьма, я был горд и счастли́в и́ми, я и́ми рос. 每天都有信来,我为它们感到骄傲和幸福,并因此而情绪高涨. ❹〈转〉增长,增多,增加;壮大;发展,发达. Растýт нарóдные дохóды. 国民收入在增加. Растёт спрос на товáры. 对商品的需求在增长. Гóрод растёт. 城市在发展. Наш флот растёт. 我们的海军在壮大. Цéны рослú. 物价提高了. Вóды растýт. 〈旧〉水位上涨. Температýра растёт. 体温升高. ❺〈转〉增强,加强,加固. Растёт полити́ческая акти́вность масс. 群众的政治积极性在增强. Влия́ние пáртии растёт с кáждым днём. 党的影响与日俱增. ❻〈转〉长进,上进,成长,有进步. Наýка растёт. 科学在进步. Писáтель растёт с кáждым свои́м произведéнием. 作家每写出一部作品就更成熟. Он растýщий рабóтник. 他是个正在成长中的工作人员. ❼(植物,须发,牙齿)生长,栽培,繁殖. Арбýзы тепéрь растýт не тóлько на ю́ге. 现在西瓜不仅生长在南方了. Берёза, котóрая рослá у oкнá, засóхла. 长在窗前的那棵桦树枯萎了. ◇**расти́ в глазáх** *когó* 或 *чьих* 在…的眼里地位提高,受到…的尊敬. ‖ 完 **вы́расти**, *-ту*, *-тешь*(用于1—4解).

расти́льня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]种子发芽箱,种子发芽器.

расти́р, *-а*[阳]研碎. ~ крáски〈印〉轧墨,研墨.

растиражи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完] *что* ❶大量增加印数(职业用语). ❷〈转〉大量推广.

растирáние, *-я*[中]❶растирáть(-ся)的动名词. ~ спиртом 用酒精擦. ❷(供涂抹用的)液状物,膏,药膏.

растирáть[未]见 растерéть.

растирáться[未]❶见 растерéться. ❷растирáть 的被动.

расти́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶растерéть —— растирáть 1,3 解的动名词 ❷研磨器具,研钵,乳钵.

расти́рный[形] = расти́рочный. ~ пест 研杵.

расти́рочный[形]расти́рка 的形容词;研磨(用)的;涂抹(用)的. ~ое мáсло 涂搽用油,按摩油. ~ая маши́на 研磨机.

расти́рщик, *-а*[阳]研磨工人,研工. ~ крáсок 颜料研工. ~ табакá 烟草垄研工.

расти́рщица, *-ы*[阴]расти́рщик 的女性.

расти́скать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*〈俗〉分别塞在各处. ~ все вéщи по чемодáнам 把所有的东西分别塞进几个手提箱里. ~ дéньги по кармáнам 把钱分别塞进各个衣袋里. ‖ 未 **расти́скивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

расти́скивание, *-я*[中]挤出(油墨,墨水等). ~ крáски〈印〉挤墨,用橡胶刮板刮拭油墨.

расти́скивать[1][未]见 расти́скать.

расти́скивать[2][未]见 расти́снуть.

расти́скиваться[1], *-ается*[未]расти́скивать[1] 的被动. Дéньги расти́скиваются по кармáнам. 钱都塞在各个衣袋里.

расти́скиваться[2][未]❶见 расти́снуться. ❷расти́скивать[2] 的被动.

расти́снуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完] *что*〈俗〉张开,松开,挤开,撬开(紧闭,紧握的东西). ~ больнóму зýбы 撬开病人的牙关. ‖ 未 **расти́скивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

расти́снуться, *-нется*[完]〈俗〉(紧闭,紧握的东西)张开,松开,挤开,撬开. Зýбы расти́снулись. 牙关松开了. ‖ 未 **расти́скиваться**[2], *-ается*.

расти́тельность, *-и*[阴]❶(某一地区的)植物(总称);植物界;植被;〈旧〉明蘖,嫩枝,幼苗. ~ Кавкáза 高加索地区的植物. скýдная ~ сéвера 北方植被稀疏. сорнополевáя ~ 田间杂草. болóтная ~ 沼泽植被. ❷毛发,汗毛. жи́дкая ~ 稀疏的毛发. густáя ~ на головé 头上浓密的毛发. лицó без ~и 脸上无毛. ❸〈旧〉生长(力),成长. спосóбствовать ~и 促进生长.

растительноя́дный; *-ден*, *-дна*[形]吃草的,食植物的. ~ые живóтные 食草动物. ~ые ры́бы 草食性鱼类.

расти́тельный[形]❶植物的,植物性的;由植物构成的. ~ покрóв 植被. ~ мир 植物界. ~ая формáция〈植〉植物群系. ~ое сообщество〈植〉植物群落. ~ая пи́ща 植物食品. ~ое питáние 植物性营养. ~ая земля́〈地质〉腐殖土. ❷由植物中提取的. ~ое мáсло 植物油. ~ое волокнó 植物纤维. ~ клей 植物胶. ~ые крáски 植物性染料. ❸寄生在植物上的. ~ая тля 植物的蚜虫. ~ые паразúты 寄生植物;植物的寄生物. ❹〈文语〉(有机物)生长的. ~ процéсс 生长过程. ~ая си́ла 生长力. ◇**расти́тельная жизнь** 或 **расти́тельный óбраз жи́зни** 或 **расти́тельное существовáние** 草木般的生活(精神空虚的生活). **расти́тельный орнáмент** 植物图案.

расти́ть, *ращý*, *расти́шь*; *ращённый* (*-ён*, *-енá*)[未] *когó-что* ❶使生长,使长大;培育,养育;抚育,培植;催芽,使生芽. ~ цветы́ 养花. ~ детéй 养育儿女. ~ поросят 养猪. ~ вóлосы 留长发. ~ бóроду 蓄胡须. ~ зернá 给种子催芽. ❷培养,扶植. ~ кáдры 培养干部. ~ *когó* математи́ком 培养…成为数学家. ❸[只用未完成体]发挥(才能),提高(能力). ~ актёрс-

кое дарование 发挥演员的才干. ❹〈转〉不断扩大,增加;加强,增强,巩固. ~ капитал 扩大资本.

раститься, -*ится*[未]растить 的被动.

растлевание, -я[中]растлевать(-ся)的动名词.

растлевать[1][未]见 растлить.

растлевать[2][未]见 растлеть.

растлеваться[未]❶见 растлиться. ❷растлевать 的被动.

растление, -я[中]❶растлить(-ся)及 растлеть(-ся)的动名词. Растление малолетних сурово карается законом. 奸污幼女者依法严惩不贷. Фашисты дошли до полного растления. 法西斯分子已经堕落到了极点.

растленность, -и[阴]растленный 的抽象名词. ~ души 灵魂的腐朽.

растленный; -лен, -ленна[形]道德堕落的,败坏的,腐败的(副 **растленно**). ~ая фашистская литература 腐朽堕落的法西斯文学. ~ образ жизни 腐朽的生活方式.

растлеть, -ею, -еешь[完] = растлиться. ‖ 未 **растлевать**[2], -аю, -аешь.

растлеться, -еюсь, -еешься[完] = растлиться.

растлитель, -я[阳]❶强奸幼女者. ❷腐蚀(他人)道德的人,(道德上的)教唆犯. ~ душ 腐蚀灵魂的人.

растлительница, -ы[阴]растлитель 2 解的女性.

растлить, -лю, -лишь; -лённый (-ён, -ена)[完]кого-что ❶〈法〉奸污(幼女). ❷〈转〉使堕落,使道德败坏,使腐化. ~ душу 腐蚀灵魂,使精神上堕落. ~ юношу нравственно 使青年人道德败坏. ‖ 未 **растлевать**[1], -аю, -аешь.

растлиться, -люсь, -лишься[完]堕落,道德败坏,腐化. ‖ 未 **растлеваться**, -аюсь, -аешься.

растолкать, -аю, -аешь; -толканный[完]кого-что〈口语〉❶(把许多人)推开;使分开(使让出道路或地方). ~ дерущихся 把打架的人们拉开. ~ толпу 分开人群使让出道路来. Растолкал он соседей и сел. 他把两边的人推开就坐下了. ❷推醒;〈转,口语〉使觉醒,使积极行动起来. ~ спящих 把睡觉的人们推醒. ‖ 未 **расталкивать**, -аю, -аешь 完, 一次 **растолкнуть**, -ну, -нешь.

растолкнуть[完, 一次]见 растолкать.

растолкнуться, -нется[完, 一次](被)一下推开;一下推醒.

растолкование, -я[中]растолковать 的动名词.

растолковать, -кую, -куешь; -ованный[完]что 及(旧)кого 解释清楚,讲明白,说明;(旧)讲清(某人的性格、行为等);理解为,认为是,看成是. ~ решение задачи 说明解题的方法. ~ текст закона 把法律条文解释清楚. Ты не понял, так я тебе растолкую. 你没明白,我得给你讲讲清楚. Странный он человек, растолкуй ты мне его. 他这人很怪,你给我讲讲他是个怎样的人. Он не мог растолковать собственную страсть. 他说不出自己是怎么一种激情. Смех может быть растолкован окружающими в обидную сторону. 笑声可能被周围的人理解成是欺侮人. ‖ 未 **растолковывать**, -аю, -аешь.

растолковаться, -куюсь, -куешься[完]❶(被)解释明白;讲清楚. Загадка вскоре растолковалась. 谜很快就解开了. ❷〈俗〉交谈起来,畅谈起来;说得起劲儿. ~ о том, о сем 天南海北地扯起来. Мы с ней растолковались. 我和她畅谈了起来. ‖ 未 **растолковываться**, -аюсь, -аешься.

растолковывание, -я[中]растолковывать 的动名词. ~ непонятного текста 解释明白不懂的课文.

растолковывать[未]见 растолковать.

растолковываться[未]❶见 растолковаться. ❷растолковывать 的被动.

растолочь, -лку, -лчёшь, -лкут; -лок, -лкла; -локший; -лчённый (-ён, -ена)[完]❶见 толочь. ~ сахар 把糖捣碎. ~ перец 把胡椒捣成粉末. ❷〈口语〉踩碎,踩烂. растолченный снег 踩烂的雪.

растолочься, -лчётся; -лкутся; -локся, -лклась; -локшийся[完](被)捣碎,捣成粉末. Перец хорошо растолокся. 胡椒捣得很碎.

растолстеть, -ею, -еешь[完]变得非常肥胖.

растомить, -млю, -мишь; млённый (-ён, -ена)[完]кого-что〈口语〉使筋疲力尽,折磨. Она растомлена долгим гуляньем. 她散步时间过久,疲惫不堪. Очень меня от жары растомило. [无人称]热得我浑身无力. ‖ 未 **растомлять**, -яю, -яешь.

растомиться, -млюсь, -мишься[完]〈口语〉筋疲力尽,浑身无力. ~ от жары 热得浑身无力. ‖ 未 **растомляться**, -яюсь, -яешься.

растомлять[未]见 растомить.

растомляться[未]见 растомиться.

растопить[1], -оплю, -опишь; -опленный[完]что ❶点起炉子,生上炉火. ~ печь 把炉子生上火. ~ камин 生上壁炉. ❷〈口语〉(给室内,机车)点火,生火(使温度上升). ~ квартиру 把住房烧暖. ~ паровоз 把蒸汽机车生好火. ‖ 未 **растапливать**[1], -аю, -аешь 及 **растоплять**[1], -яю, -яешь.

растопить[2], -оплю, -опишь, -опленный[完]что ❶使熔化,使融化. ~ сало 使脂油熔化,炼脂油. ~ воск 把蜡熔化. Солнце растопит снега. 太阳会把雪晒化的. ❷〈转〉使(心)变软,使(心肠)变热,驱散(某种心绪等). ~ холодную душу 使冷酷的心变软. ~ суровость 使严厉态度变缓和,使怒气消失. ~ каменное сердце 使铁石心肠受到感化. ◇**растопить лёд** 使(疑虑、嫌隙等)冰消瓦解,使冰释. ‖ 未 **растапливать**[2], -аю, -аешь 及 **растоплять**[2], -яю, -яешь.

растопиться[1], -опится[完](炉子等)生起火来,着起来. Печь растопилась. 炉子着起来了. ‖ 未 **растапливаться**[1], -ается 及 **растопляться**[1], -яется.

растопиться[2], -опится[完]❶熔化,化成液体. Сало растопилось. 脂油化了. ❷变得温存,亲热;(某种思念、情绪)消释,消散. Будь каменный —— и у того душа жалостью растопится. 就是铁石心肠的人也是会动恻隐之心的. Если бы ты передо мной не топорщилась, растопилась бы моя злоба. 你若不是在我面前那样固执的话,我的怒气也就消了. ‖ 未 **растапливаться**[2], -ается 及 **растопляться**[2], -яется.

растопка[1], -и, 复二 -пок[阴]❶растопить[1]—— растапливать[1] —— растоплять[1] 的动名词;〈冶〉点燃. взять газету на ~у 拿报纸去生炉子. ❷〈冶〉烘炉. ❸[集]引火物,引柴.

растопка[2], -и[阴]растопить[2] — растапливать[2]—— растоплять[2] 的动名词.

растоплять[1][未]见 растопить[1].

растоплять[2][未]见 растопить[2].

растопляться[1][未]❶见 растопиться[1]. ❷растоплять[1] 的被动.

растопляться[2][未]❶见 растопиться[2]. ❷растоплять[2] 的被动.

растопорщить, -щу, -щишь[完]что〈口语〉叉开,劈开,张开. ~ усы 使小胡子往两边撇开. ~ крылья 张挛着翅膀.

растопорщиться, -щусь, -щишься[完]〈口语〉劈开,张开,挓挲开,支棱起. Усы растопорщились. 小胡子往两边撇着.

растопочный[形]〈口语〉生火用的,生炉子用的. ~ая лучина 点火用的(松)明子.

растоптать, -опчу, -опчешь; -оптанный[完]кого-что ❶踩坏,踏碎,踏烂;踏开;踩出来(道路). ~ цветок 把花踩坏. Его чуть не растоптал напуганный степным пожаром табун лошадей. 被草原的火灾所惊扰的马群险些把他踩死. растоптанная дорога 踩出来的一条路. ❷〈转〉粗暴地践踏,侮辱(感情等). ~ душу 侮辱心灵. ~ любовь 践踏爱情. ❸〈俗〉把(鞋)穿得松垮,穿得走样. ~ сапоги 把靴子穿得松垮走样. ‖ 未 **растаптывать**, -аю, -аешь.

растоптаться, -опчется[完]〈俗〉(靴鞋等被)穿得松垮走样. ‖ 未 **растаптываться**, -ается.

растопыривание, -я[中]растопыривать(-ся)的动名词.

растопыривать[未]见 растопырить.

растопыриваться[未]❶见 растопыриться. ❷растопыривать 的被动.

растопырить, -рю, -ришь[完]что〈口语〉(大大地、笨拙地)叉开,劈开,张开,撑开;(树枝,树根等)伸向四方. ~ пальцы 把五指大大地张开. ~ ноги 叉开两腿. растопыренные книгами карманы 叫书撑开的衣袋. Он, растопырив на деревян-

ную ве́шалку фрак, нача́л бить хлысто́м. 他把礼服在木制衣架上撑好,就用软鞭抽打起来. ◇**растопы́рить глаза́**〈俗〉瞪目,睁大双眼. ‖ 未 **растопы́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

растопы́риться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈口语〉难看地(被)叉开,不像样子地劈开,大大地张开;撑开;支棱开. Па́льцы растопы́рились. 五指大大地张开了. сиде́ть растопы́рившись 叉开两腿坐着. Над костро́м растопы́рилось ветви́стое де́рево. 篝火上方有一棵树,枝叶支支棱棱的,长得很茂盛. ‖ 未 **растопы́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

растопы́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈俗〉叉开,托举,劈开,张开,支棱开. Приста́в стоя́л растопы́ркой, рази́нув рот. 警官张着嘴,叉开双腿站着. усы́ ~ой 两撇小胡子.

растопы́ря, *-и*[阳及阴]〈俗〉叉开双腿的人,托举开双手的人. Он стои́т растопы́рей, сло́вно ви́лы. 他像个杈子似的叉着腿站着.

расторга́ть[未]见 расто́ргнуть. В тако́м слу́чае я расторга́ю сде́лку. 在这样的情况下,我就解除契约.

расторга́ться[未]❶见 расто́ргнуться. ❷расторга́ть 的被动.

расто́ргнуть, *-ну*, *-нешь*; *-о́рг* 及 *-нул*, *-о́ргла*; *расто́ргший* 及 *расто́ргнувший*; *расто́ргнутый* 及 *расторже́нный*[完] *что*❶〈公文〉解除,废除;〈转〉摆脱;断绝,破坏. ~ брак 解除婚姻. ~ сде́лку 解除(交易)契约. ~ у́зы дру́жбы 断绝友谊关系. ~ сою́з рабо́чих и крестья́н 破坏工农联盟. ❷〈旧〉撕碎,扯裂,毁坏;拆散,使分开,使分离. ~ *чьи* око́вы〈转〉砸碎…的枷锁. ‖ 未 **расторга́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

расто́ргнуться, *-нется*[完]〈旧〉毁坏,破裂;〈转〉分裂. ‖ 未 **расторга́ться**, *-а́ется*.

расторгова́ть, *-гу́ю*, *-гу́ешь*; *-о́ванный*[完] *что*〈俗〉卖光,完全卖完. ~ весь това́р 将全部商品销售一空. ‖ 未 **расторго́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

расторгова́ться, *-гу́юсь*, *-гу́ешься*[完]❶〈俗〉交易兴隆起来,买卖好起来. Магази́н к концу́ дня расторгова́лся. 天快黑的时候商店买卖好起来了. ❷〈俗〉把货物卖光,把商品全部卖光. Он в оди́н день весь расторгова́лся. 他在一天之内就把货全卖完了. ❸〈旧〉(做买卖)赚大钱,发财. ~ с пятачка́ 从五分钱(极少)的本钱做买卖而发财. ‖ 未 **расторго́вываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

расторго́вывать[未]见 расторгова́ть.

расторго́вываться[未]❶见 расторгова́ться. ❷расторго́вывать 的被动.

расторже́ние, *-я*[中]расто́ргнуть — расторга́ть 的动名词. ~ догово́ра 条约(或契约)的废除. ~ бра́ка 解除婚姻关系.

расторжи́мость, *-и*[阴]可解除性,可废除性.

растормა́живание, *-я*[中]〈专〉(大脑半球皮层)解除抑制.

растормა́живать[未]见 растормози́ть.

растормა́живаться[未]❶见 растормози́ться. ❷растормáживать 的被动.

растормози́ть, *-ожу́*, *-ози́шь*; *-ожённый*(*-ён*, *-ена́*)[完](*что* 或无补语)❶开闸,松开刹车,解除制动状态. ❷〈专〉排除(大脑半球皮层)抑制,解除抑制. ‖ 未 **растормáживать**, *-аю*, *-аешь*.

растормози́ться, *-и́тся*[完]〈专〉(大脑半球皮层)解除抑制. ‖ 未 **растормáживаться**, *-ается*.

растормоши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*; *-шённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*〈口语〉❶弄乱,翻乱. Она́ растормоши́ла свою́ су́мочку. 她把手提包翻得乱七八糟. Ве́тер растормоши́л её дли́нные во́лосы. 风吹乱了她的长发. ❷弄醒. ~ дре́млющих 把打盹的人推醒. ❸〈转〉使积极起来,使振作精神,使行动起来. Растормоши́ э́того лентя́я. 使这个懒鬼行动起来吧.

расторо́пность, *-и*[阴]расторо́пный 的抽象名词.

расторо́пный; *-пен*, *-пна*[形]麻利的,机灵的(副 **расторо́пно**). ~ ма́лый 麻利的小伙子.

растоскова́ться, *-ку́юсь*, *-ку́ешься*[完]〈口语〉越发忧郁起来,十分忧伤. ~ о де́тях 为子女忧愁. Ну, что уж ты растоскова́лся так? 你为什么这样忧伤?

расточа́ть, *-аю*, *-а́ешь*[未] *что*❶浪费,滥用. ~ бога́тство 浪费财富. ~ вре́мя 浪费时间. ~ си́лы 滥用力量. ~ эне́ргию 浪费精力. ❷过分热烈地表示(好感、赞许等),对…表现过度的慷慨等. Ста́рый профе́ссор расточа́л похвалы́ своему́ ученику́. 老教授过分地夸奖自己的门生. Мать расточа́ет ла́ски де́тям. 母亲过分亲热地爱抚孩子们. ❸〈旧〉驱逐,赶走,驱散. ~ враго́в 驱逐敌人. ‖ 完 **расточи́ть**[2], *-чу́*, *-чи́шь*; *-чённый*(*-ён*, *-ена́*).

расточа́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]❶〈旧〉挥霍,浪费. Ры́цари расточа́лись на лошаде́й. 骑士们把钱都花费在马匹上面了. ❷*в чём*〈旧〉过分地表示(某种好感);过分地说中听的话. Хозя́ин расточа́ется пе́ред го́стем в осо́бенных ве́жливостях. 主人在客人面前表现得过分殷勤、客气. ❸〈旧〉消失,消散. ❹расточа́ть 的被动. ‖ 完 **расточи́ться**[2], *-чу́сь*, *-чи́шься*(用于1,2,3解).

расточе́ние, *-я*[中]〈旧〉расточи́ть — расточа́ть 1 解的动名词. ~ иму́щества 浪费财产.

расточи́тель, *-я*[阳]浪费者,滥用者,挥霍者.

расточи́тельница, *-ы*[阴]расточи́тель 的女性.

расточи́тельность, *-и*[阴]расточи́тельный 的抽象名词. Расточи́тельность прово́дит к нужде́. 浪费导致贫穷.

расточи́тельный; *-лен*, *-льна*[形]挥霍浪费的,滥用钱物的;花销很大的;*на что*〈转〉毫不吝惜(称赞人)的(副 **расточи́тельно**). ~ о́браз жи́зни 浪费的生活方式. ~ое расхо́дование 浪费. ~ые кутежи́ 挥霍无度(一掷千金)的狂饮. Ты расточи́тельна на ми́лые слова́. 你对美言是从不吝惜的.

расточи́тельство, *-а*[中]浪费(行为);滥用. Расточи́тельство в расхо́довании наро́дных сре́дств недопусти́мо. 浪费人民的资财是不容许的.

расточи́ть[1], *-очу́*, *-о́чишь*; *-о́ченный*[完] *что*❶〈技〉镗(孔). ~ отве́рстие 镗孔,把孔旋大. ❷冲坏. Вода́ расточи́ла на́сыпь. 水冲坏了路堤. ‖ 未 **растáчивать**, *-аю*, *-аешь*.

расточи́ть[2][完]见 расточа́ть.

расточи́ться[1], *-о́чится*[完]〈技〉镗孔. Кана́вки расточи́лись. 小槽镗好了. ‖ 未 **растáчиваться**, *-ается*.

расточи́ться[2][完]见 расточа́ться.

расто́чка, *-и*[阴]〈技〉расточи́ть[1](-ся) — раста́чивать(-ся)的动名词. ~ отве́рстий 镗孔.

расто́чник, *-а*[阳]镗工.

расто́чный[形]расто́чка 的形容词. ~ стано́к 镗床.

растр, *-а*[阳]❶〈印〉网目(玻璃)板. ❷〈理〉光栅.

ра́стра, *-ы*[阴]〈乐〉绘谱仪,画谱仪.

растра́ва, *-ы*[阴]〈旧,口语〉❶ = растравле́ние. ❷刺激物,触痛物.

растрави́ть, *-авлю́*, *-а́вишь*; *-а́вленный*[完] *кого-что*❶刺激,使发炎;〈转,口语〉引起,惹起(不快);触痛(旧伤). ~ ра́ну 刺激伤口. ~ ста́рое го́ре 引起旧愁. ~ себя́ воспомина́ниями 回忆往事引起不快. ❷〈俗〉逗急,惹恼,激怒. ~ соба́к 把狗逗急. ❸〈专〉(用酸类等)蚀刻,蚀雕. ~ рису́нок 蚀刻图画. ‖ 未 **растра́вливать**, *-аю*, *-аешь* 及 **растравля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

растрави́ться, *-авлю́сь*, *-а́вишься*[完]❶〈口语〉发炎,化脓. Ра́на растрави́лась. 伤口化脓. ❷〈转,口语〉(感情、感受等)更强烈起来. ❸火冒三丈,大怒. ❹〈印〉(用酸类等)蚀刻,蚀雕. Рису́нок хорошо́ растрави́лся. 图画蚀刻得很好. ‖ 未 **растра́вливаться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **растравля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

растравле́ние, *-я*[中]растрави́ть(-ся) — растравля́ть(-ся)的动名词.

растра́вливание, *-я*[中]растра́вливать(-ся)的动名词.

растра́вливать 及 **растравля́ть**[未]见 растрави́ть.

растра́вливаться 及 **растравля́ться**[未]❶见 растрави́ться. ❷растра́вливать 及 растравля́ть 的被动.

растра́вщик, *-а*[阳]〈纺织〉蚀花工,蚀刻工.

растранжи́ривание, *-я*[中]〈口语〉растранжи́ривать 的动名词.

растранжи́ривать[未]见 растранжи́рить.

растранжи́риваться[未]❶见 растранжи́риться. ❷растранжи́ривать 的被动.

растранжи́рить, *-рю*, *-ришь*[完] *что*〈口语〉胡乱花掉,任意浪费,挥霍. ~ иму́щество 挥霍财产. ‖ 未 **растранжи́ривать**, *-аю*, *-аешь* 及 **транжи́рить**.

растранжи́риться , -рюсь , -ришься [完] 〈口语〉❶任意挥霍,乱花钱. Путешествуя, я совсем растранжирился. 我在旅行过程中把钱都乱花掉了. ❷(钱财)花费掉,挥霍掉. Все де́ньги растранжи́рились. 钱全挥霍光了. ‖ 未 **растранжи́риваться**, -аюсь , -аешься 及 **транжи́риться**.

растра́та , -ы [阴] ❶растра́тить 的动名词; 〈法〉盗用(公款). ~ то́плива 浪费燃料. ~ чужи́х де́нег 盗用他人的钱款. отда́ть под суд за ~у 因盗用公款送交法院. ❷盗用的公款,侵占的财产. Растра́та весьма́ значи́тельна. 盗用公款的数额很大.

растра́тить , -а́чу , -а́тишь ; -а́ченный [完] кого-что ❶花费掉,滥花掉; 〈转〉任意用掉,随便消耗掉(感情、精力等). ~ де́ньги на ме́лочи 把钱滥用到一些小事上. ~ стипе́ндию в два дня 两天之内把助学金花光. ~ чу́вство 滥用感情. ~ си́лы на болтовню́ 把精力消耗在闲扯上. ~ себя́ на пустяки́ 把自己的精力虚掷在琐事上. ❷私自动用,盗用(公款、公物); 保持不住,保存不住. ~ чужи́е де́ньги 私自动用别人的钱. ~ казённые де́ньги 盗用公款. Она́ вы́бежала... высо́кая, по́лная ещё не растра́ченной же́нской пре́лести, хотя́ бы́ло ей уже́ за со́рок. 她跑了出来,一个子高高的,长得很匀称,还充分保持着女人的魅力,虽然她已经四十开外了. ‖ 未 **растра́чивать**, -аю , -аешь.

растра́титься , -а́чусь , -а́тишься [完] ❶〈口语〉挥霍自己的钱,滥花掉钱. Он растра́тился в доро́ге. 他一路上把钱都挥霍掉了. ❷ на кого-что 或 по кому-чему 把精力花费在(琐事)上,沉溺于(琐事). ~ по мелоча́м 把精力花费在小事上. Не растра́чивайся на ме́лочи. 别在小事上浪费精力. ‖ 未 **растра́чиваться**, -аюсь , -аешься.

растра́тчик , -а [阳] 盗用公款者; 〈转,口语〉不珍惜时间(劳动等)的人.

растра́тчица , -ы [阴] растра́тчик 的女性

растра́чивание , -я [中] растра́чивать 的动名词.

растра́чивать [未] 见 растра́тить.

растра́чиваться [未] ❶见 растра́титься. ❷растра́чивать 的被动.

растрево́женный [形] 非常惊恐的,惶惶不安的,惊恐万状的(副 **растрево́женно**). ~ вид 惊恐不安的神色.

растрево́живать [未] 见 растрево́жить.

растрево́живаться [未] 见 растрево́житься.

растрево́жить , -жу , -жишь [完] кого-что ❶使非常惊慌,使异常恐慌,使惶惶不安; 扰乱,惊扰; 〈转〉使振作起来,使积极起来. Случа́йная встре́ча растрево́жила её. 一次偶然的相遇使她惶恐不安. Он растрево́жил всех неприя́тным сообще́нием. 他报告了一个不愉快的消息,使得大家十分不安. растрево́женный мураве́йник 受到惊扰的蚂蚁窝. ❷〈口语〉触痛,触犯; 〈转〉引起痛楚. ~ ра́ну 触痛伤口. ~ больно́е ме́сто 触犯痛处. Я боя́лся растрево́жить её изра́ненную ду́шу. 我怕触痛她那颗已经受创伤的心. ‖ 未 **растрево́живать**, -аю , -аешь.

растрево́житься , -жусь , -жишься [完] 〈口语〉非常惊慌,异常恐慌,惶惶不安. ‖ 未 **растрево́живаться**, -аюсь , -аешься.

растрезво́нить , -ню , -нишь [完] (что 或无补语) 〈俗〉到处散布(消息),到处去说.

растрезво́ниться , -нюсь , -нишься [完] 〈俗〉❶长时间地鸣起钟来. ❷〈转〉没完没了地闲扯起来

растренирова́ться , -ру́юсь , -ру́ешься [完] (航天员因长期处在非正常条件下)机体失常. ~ в невесо́мости 长期处在失重情况下以致机体失常.

растрёпа , -ы [阳及阴] 〈俗〉衣衫不整、头发蓬乱的人,邋遢人; 马马虎虎的人; 糊涂虫.

растрепа́й , -я [阳] 〈方〉= растрёпа.

растрёпанность , -и [阴] растрёпанный 的抽象名词.

растрёпанный [形] ❶凌乱的,散乱的(指毛、发); 头发蓬乱的; 衣衫不整的. ~ые во́лосы 蓬乱的头发. ~ вид 衣着不整的样子. ❷破烂的,褴褛的; 紊乱的,杂乱无章的(副 **растрёпанно**). ~ая тетра́дь 翻破了的本子. ~ые ла́пти 破草鞋. ~ые мы́сли 紊乱模糊的思想. ◇**в растрёпанных чу́вствах** 〈谑〉慌张地,心烦意乱地.

растрепа́ть , -треплю́ , -тре́плешь ; -трёпанный [完] что ❶〈口语〉使凌乱,弄散乱. ~ во́лосы 把头发弄得散乱. ~ стог се́на 把干草垛弄乱. ❷弄坏,穿坏,用坏; 〈转,口语〉使(神经)紊乱,衰弱. ~ кни́гу 把书弄得破破烂烂. ~ сапоги́ 把靴子穿坏. ~ не́рвы 使神经紊乱. ❸〈口语〉撕扯成几块; 〈转〉使(战斗)遭受重大损失. Лиси́ца растрепа́ла ку́рицу. 狐狸把母鸡撕烂了. По́льский фронт был растрёпан. 波兰前线蒙受重大损失. ❹〈技〉弹打干净,梳净. ~ лён 把麻梳净. ~ шерсть 把毛梳净. ❺〈转,俗〉到处宣扬,到处传布. ‖ 未 **растрёпывать**, -аю , -аешь (用于 1~4 解).

растрепа́ться , -еплю́сь , -е́плешься [完] ❶成为披散的,散乱; 披头散发. Приче́ска растрепа́лась. 发型散乱了. Я растрепа́лась о́чень, шпи́льки порастеря́ла. 我简直披头散发了,发夹一个一个全丢了. ❷用坏,穿坏; 〈转,口语〉(神经)紊乱,衰弱. Кни́га растрепа́лась. 书都翻烂了. О́бувь его́ давно́ растрепа́лась. 他的鞋早就穿坏了. Не́рвы растрепа́лись. 神经紊乱了; 神经十分衰弱. ‖ 未 **растрёпываться**, -аюсь , -аешься.

растрепе́ [不变] 〈旧,口语,谑〉❶[阳及阴]衣着邋遢的人,衣服不整洁头发蓬乱的人,不修边幅的人. ❷[中]衣着邋遢,头发蓬乱,不修边幅.

растрёпка , -и , 复二 -пок [阳及阴] 〈口语〉= растрёпа(多指儿童). ◇**Стёпка-растрёпка** 小邋遢鬼儿(源于 19 世纪滑稽儿童故事中的主人公的绰号).

растрёпывание , -я [中] растрёпывать 的动名词.

растрёпывать [未] 见 растрепа́ть.

растрёпываться [未] ❶见 растрепа́ться. ❷растрёпывать 的被动.

растре́скаться , -аюсь , -аешься [完] ❶布满裂纹,出现许多裂纹,龟裂; 迸裂. Ко́жа растре́скалась. 皮革出现了许多裂纹. Штукату́рка растре́скалась. 墙上抹的灰出现许多裂纹. Босы́е но́ги растре́скались. 赤着的双脚上裂了口子. ❷〈粗俗〉吃得嘴馋起来. ‖ 未 **растре́скиваться**, -аюсь , -аешься.

растре́скивание , -я [中] растре́скиваться 的动名词.

растре́скиваться [未] 见 растре́скаться. Растре́скиваются бобы́. 豆荚迸裂.

растре́снутый [形] 有(许多)裂纹的,破裂的. ~ые стёкла 有裂纹的玻璃.

растре́снуть , -ну , -нешь ; -нутый [完] ❶出现裂纹,布满裂纹; 龟裂; 迸裂. Лишь кое-где́ растре́снул свод. 只是拱顶的一些地方有了裂纹. растре́снувшие гу́бы 干裂的嘴唇. ❷ что 使裂开,使出现裂纹.

растре́снуться , -нусь , -нешься [完] = растре́снуть 1 解.

растреща́ться , -щу́сь , -щи́шься [完] 〈口语〉噼噼啪啪地响起来; 唧唧叫起来; 〈转,俗〉叽叽喳喳地说起来,喋喋不休地说起来. От зно́я растреща́лись кузне́чики в ско́шенной траве́. 在割过的草地上由于炎热螽斯唧唧叫起来. Сосе́дки растреща́лись как соро́ки. 女邻居们像喜鹊似的唧唧喳喳地说了起来.

ра́стровый [形] растр 的形容词. ~ое клише́ 〈印〉网目版. ~ экра́н 〈电影〉光栅银幕,光栅屏. ~ микроско́п 〈理〉扫描(电子)显微镜.

растро́ганность , -и [阴] растро́ганный 的抽象名词.

растро́ганный [形] 深受感动的,动情的,深情的; 被打动了的(副 **растро́ганно**). Все бы́ли растро́ганы его́ ре́чью. 听了他的讲话大家都很受感动. глубоко́ ~ое се́рдце 被深深打动的心. сказа́ть ~ым го́лосом 用动情的声音说. растро́ганно хло́пнуть дру́га по плечу́ 深情地拍了拍朋友的肩膀

растро́гать , -аю , -аешь [完] кого-что 使深受感动. Э́ти слова́ растро́гали всех. 这些话使大家都很受感动. ~ до слёз 使感动得落泪. ‖ 未 **растро́гивать**, -аю , -аешь.

растро́гаться , -аюсь , -аешься [完] 很受感动,动感情. ~ до слёз 感动得流下眼泪. Мать растро́галась, чита́я письмо́ от сы́на. 母亲读着儿子的信,动了感情. ‖ 未 **растро́гиваться**, -аюсь , -аешься.

растро́гивать [未] 见 растро́гать.

растро́гиваться [未] 见 растро́гаться.

растрою́родный [形] 远房的. ~ая тётка 远房的婶婶.

растру́б , -а [阳] ❶喇叭口,漏斗口,钟口; 喇叭口形的东西. ~

корнéта 短号的喇叭口. трубá с ~ом 分叉管, 承口管. брюки ~ами 喇叭裤. сапогú с ~ами 带喇叭口的靴子. юбка ~ом 喇叭筒裙. ~ динáмика〈技〉扬声器的喇叭. ❷(通道、街道等)宽阔的部分.

раструби́ть, *-блю́, -би́шь; -у́бленный*[完] *что* 及 *о ком-чём*〈俗〉到处说, 到处散布. ~ о своих успéхах 到处宣扬自己的成绩. ~ по всему́ гóроду 散布得满城风雨.

растру́бный[形]有喇叭口的. ~ые трýбы 承插管, 承接管.

раструси́ть, *-ушу́, -уси́шь; -у́шенный*[完] *что*〈口语〉❶(搬运时)撒落, 撒掉, 漏光;〈转, 俗〉耗费, 挥霍掉. ~ зернó по дорóге 把谷物撒落一路. ~ немáло сил 没少费力, 费了不少力. ❷扬开, 撒开, 摊开. ~ сéно для просу́шки 把干草摊开晒干. ❸弄碎. ~ табáк 把烟草弄碎. | 未 **растру́шивать**, *-аю, -аешь*.

раструси́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉❶撒落(许多), 撒落在各处. При перевóзке раструсилось бóлее двух килогрáммов мукú. 在搬运时撒落了有两公斤多面粉. ❷弄碎. ‖ 未 **растру́шиваться**, *-ается*.

растру́ска, *-и*[阴]❶раструси́ть(-ся)的动名词. ❷〈商〉(散体物在搬运和保管中的)损耗, 撒落. ~ сáхара при перевóзке 搬运时砂糖的损耗.

растру́шивание, *-я*[中]растру́шивать 的动名词.

растру́шивать[未]见 раструси́ть.

растру́шиваться[未]❶见 раструси́ться. ❷растру́шивать 的被动.

растрясáльщик, *-а*[阳]打烟工(收拾烟草的工人).

растрясáльщица, *-ы*[阴]растрясáльщик 的女性.

растрясáть[未]见 растрясти́.

растрясáться[未]❶见 растрясти́сь. ❷растрясáть 的被动.

растря́ска, *-и*[阴]растрясти́ 的动名词.

растрясно́й[形]〈技〉用以摊成均匀一层的, 用来均匀地摊开的. ~áя машúна 摊撒机.

растрясти́, *-су́, -сёшь; -я́с, -яслá; -я́сший; -ясённый* (*-ён, -енá*)[完]❶ *что* 均匀地抖落开, 摊开. ~ сéно 把干草均匀地摊开. ❷ *что*〈口语〉(路上颠簸)撒落, 丢失;〈转, 口语〉胡乱花掉, 浪费掉. ~ зернó 由于路途颠簸将谷物沿途撒漏. ~ дéньги 把钱乱花掉. ❸ *кого-что*〈口语〉颠得难过(疲乏). ~ старикóвские кóсти 颠散老骨头. В проклятóй фу́ре так растрясло́ меня́, что и тепéрь чу́вствую боль в груди́. [无人称]坐这倒霉的大车把我颠得到现在胸口还疼呢. ❹ *кого-что*〈俗〉摇撼醒, 推醒;〈转, 口语〉唤醒, 使振作起来, 使打起精神. ❺〈转, 口语〉驱散, 排除(某种思想、感情、情绪). ~ надоéдные мы́сли 驱散令人腻烦的想法. ◇**растрясти́ жир** (或 **жиро́к**)〈谑〉(过胖的人)掉膘. ‖ 未 **растрясáть**, *-áю, -áешь* 及 **растря́сывать**, *-аю, -аешь*.

растрясти́сь, *-су́сь, -сёшься; -я́сся, -яслáсь; -я́сшийся*[完]❶〈口语〉路上颠簸掉, 撒落. Сéно по дорóге растрясло́сь. 干草颠得撒了一道. ❷〈俗〉颠簸得难受(疲乏). ❸〈方〉生孩子. ‖ 未 **растрясáться**, *-áюсь, -áешься* 及 **растря́сываться**, *-аюсь, -аешься*.

растря́сывание, *-я*[中]растря́сывать 的动名词.

растря́сывать[未]见 растрясти́.

растря́сываться[未]❶见 растрясти́сь. ❷растря́сывать 的被动.

растряхáть, *-áю, -áешь*[未] *что* ❶ = растрясáть. ❷ = растря́хивать.

растря́хивать[未]见 растряхну́ть.

растря́хиваться, *-ается*[未]растря́хивать 的被动.

растряхну́ть, *-ну́, -нёшь; -я́хнутый*[完] *что*〈俗〉用力抖落掉尘土. ~ шу́бу 把皮大衣上的尘土用力抖落掉. ‖ 未 **растря́хивать**, *-аю, -аешь*.

растужи́ться, *-тужу́сь, -ту́жишься*[完]〈俗〉越加伤感起来, 越发悲伤起来.

растушевáть, *-шу́ю, -шу́ешь; -шёванный*[完] *что*〈专〉涂上阴影. ~ фотоснúмок 把照片(均匀地)涂上阴影. ‖ 未 **растушёвывать**, *-аю, -аешь*.

растушевáться, *-шу́ется*[完]涂上阴影. Рису́нок хорошó растушевáлся. 图画上的阴影涂得很匀很好. ‖ 未 **растушёвываться**, *-ается*.

растушёвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶растушевáть 的动名词;(图画上的)阴影. ❷(用纸、鹿皮等柔软材料做的)擦笔, 化妆笔.

растушёвывание, *-я*[中]растушёвывать 的动名词.

растушёвывать[未]见 растушевáть.

растушёвываться[未]❶见 растушевáться. ❷растушёвывать 的被动.

расту́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴] = растушёвка.

расты́кать, *-аю, -аешь* 及〈稀〉*-ы́чу, -ы́чешь; -ы́канный*[完] *кого-что*〈俗〉❶分别刺入, 分别扎入; 分别插上; 分别安排在. ~ кóлышки 分别插入一些小木橛子. ~ флажкú 分别插上小旗. ❷随便摆列, 随便塞入. ~ кнúги по пóлкам 把书籍胡乱塞到各个架子上. | 未 **растыкáть**, *-áю, -áешь*.

растыкáть[未]见 расты́кать.

расты́каться, *-ается* 及〈稀〉*-ы́чется*[完]〈俗〉(一些或许多)杂乱地扎入, 被分别安排在. ‖ 未 **растыкáться**, *-áется*.

растыкáться[未]❶见 расты́каться. ❷растыкáть 的被动.

расты́кивание, *-я*[中]〈俗〉расты́кивать 的动名词.

расты́кивать, *-аю, -аешь*[未] *кого-что*〈俗〉= растыкáть.

расты́киваться, *-ается*[未]〈俗〉❶ = растыкáться. ❷расты́кивать 的被动.

растюковáть, *-ку́ю, -ку́ешь; -óванный*[完]❶ *что* 打开包, 解开包皮, 拆开包装. ~ товáры 拆开货物的包装. ❷ *кого* 给…卸下驮子. ~ ослóв 给驴卸下驮子. ‖ 未 **растюкóвывать**, *-аю, -аешь*.

растюкóвка, *-и*[阴]растюковáть 的动名词. ~ табакá 打开烟草包.

растюкóвывать[未]见 растюковáть.

растюкóвываться, *-ается*[未]растюкóвывать 的被动.

растя́гивание, *-я*[中]растя́гивать(-ся)的动名词.

растя́гивать[未]见 растяну́ть.

растя́гиваться, *-аюсь, -аешься*[未]❶见 растяну́ться. ❷растя́гивать 的被动. ❸〈俗〉偎被窝. Онá кáждый день растя́гивается до восьмú часóв утрá. 她每天要在被窝里赖到早晨八点钟.

растяжéние, *-я*[中]拉长, 抻大; 延伸;〈技〉拉力, 张力, 拉应力;〈医〉扭伤, 挫伤. внутреннее ~ 内拉力, 内张力. ~ свя́зок 韧带扭伤.

растяжи́мость, *-и*[阴]❶растяжи́мый 的抽象名词; 可伸展性, 延伸性; 伸长率; 延伸度. ❷〈转〉伸缩性. ~ поня́тия 概念的伸缩性.

растяжи́мый[形]❶可伸展的, 有伸展性的, 可拉长的. ~ая резúна 可拉长的橡皮. ❷〈转〉有伸缩余地的. Это поня́тие растяжи́мое. 这个概念是有伸缩性的.

растя́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]❶растяну́ть(-ся)的动名词. прóбовать ткань на ~у 试验织物的拉力. произнестú словá с ~ой 拖长声调说. ❷张线; 拉线. прóволочная ~ 张线. ❸(使鞋子变得更大的)鞋楦.

растяжнóй[形]可以拉长的, 能伸展的.

растя́нутость, *-и*[阴]растя́нутый 的抽象名词. ~ лúнии фрóнта 战线过长. ~ изложéния 论述冗长.

растя́нутый[形]❶太长的, 拉长的(副 **растя́нуто**). ~ фронт 太长的战线. ❷〈转〉过分长的, 冗长的. ~ ромáн 冗长的小说.

растяну́ть, *-яну́, -я́нешь; -я́нутый*[完] *кого-что* ❶拉长, 抻长; 抻大; 拉开; 松开; 拉得失去弹性, 抻得松弛. ~ сыру́ю кóжу 把生皮抻开. ~ эспáндер со стальны́ми пружúнами 拉开带有钢弹簧的拉力器. ~ гармóнию 拉开手风琴. ~ воротнúк гимнастёрки 松开制服领子. ~ óбувь 把鞋撑大. ~ рот 咧开嘴(微笑或做鬼脸). ~ души́вший лóшадь чумбу́р 把勒得太紧的马缰绳放松. ~ резúнку 把松紧带拉得失去弹性. ~ подтя́жки 把背带抻松(失去弹性). ❷拉伤, 抻伤. ~ свя́зки 扭伤韧带. ❸伸开, 伸长(躯体或四肢); 把…扑面摞倒在地(以便抽打); [常用完]打死, 叫…蹬腿儿. ~ нóги 伸开两腿. Меня́ вдруг растяну́ли и вы́секли. 突然把我摞倒在地, 揍了一顿. ❹使绵延, 使伸延, 使伸展; 使过于冗长. растя́нутая по бéрегу рекú дерéвня 沿着河岸伸展的村庄. Фронт был растя́нут на сóтни киломéтров. 战线有数百公里长. Пьéса растя́нута и трéбует сокращéний. 剧本写得太长, 需要删节. ~

три сце́ны на три де́йствия 把三场拖长写成三幕. Автор си́льно растяну́л по́весть. 作者把中篇小说的篇幅写得过于冗长了. ❸拖长,延长(时间、声调等). ~ докла́д на два часа́ 把报告拖长到两个小时. ~ слова́ 曼声地说着每个字. Де́вочка понемно́гу е́ла шокола́д, что́бы растяну́ть удово́льствие. 女孩一点一点地吃着巧克力糖,为的是延长享受的时间. ❹铺开,展开,摆开,使占相当大的面积. ~ ковер по́ полу 把地毯铺在地板上. ~ полотно́ для су́шки 把麻布展开晾晒. ‖ 未 **растя́гивать**, *-аю*, *-аешь*.

растяну́ться, *-яну́сь*, *-я́нешься*[完]❶抻长,撑大;抻松,拉得失去弹性;抻伤,拉伤. Перча́тки растяну́лись. 手套撑大了. ~ улы́бкой (或 в улы́бку)咧开嘴笑. Рези́нка растяну́лась. 松紧带抻松了. Сухожи́лие растяну́лось. 腿筋拉伤了. ❷(在较大的面积上)铺开,拉开,拉成一线或一串,延得很长而占很大面积;(作品等)写得冗长. Фронт растяну́лся на 600 киломе́тров. 战线拉到600公里长. ~ ре́дкой цепо́чкой 拉成稀稀拉拉的一条线. Его́ расска́з сли́шком растяну́лся. 他讲的故事太冗长了. ❸(口语)伸直身子躺下,直挺挺地躺下;直着身子栽倒,整个身子摔趴;(俗)蹬腿(死). ~ на дива́не 伸直身子躺在沙发上. ~ во весь рост 直着身子摔倒. ❹拖得很久,占时间太长. Рабо́та растяну́лась на неде́лю. 工作拖了一个星期. ‖ 未 **растя́гиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

растя́па, *-ы*[阳及阴](口语)笨头笨脑马虎大意的人.

растя́пать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*(俗)砍断,砍开,打碎,打破. ‖ 未 **растя́пывать**, *-аю*, *-аешь*.

растя́пистый[形](俗)马马虎虎的,笨头笨脑的,呆头呆脑的.

растя́пывать[未]见 растя́пать.

расфамилья́рничаться, *-аюсь*, *-аешься*[完](口语)毫不拘礼起来,过分狎昵起来.

расфантази́роваться, *-руюсь*, *-руешься*[完](口语)想入非非起来;幻想得入迷.

расфасова́ть, *-су́ю*, *-су́ешь*; *-о́ванный*[完] *что*(商)分装,分包(多指预先按一定分量包装). ~ ко́фе 分装咖啡. ‖ 未 **расфасо́вывать**, *-аю*, *-аешь* 及 **фасова́ть**.

расфасо́вка, *-и*[阴](商)расфасова́ть — расфасо́вывать 的动名词. ~ проду́ктов 食品的定量包装. покупа́ть конди́терские изде́лия в ~е 买定量包装的糖果点心.

расфасо́вочно-упако́вочный[形]分成定量包装打包的. ~ автома́т 自动定量包装打包机.

расфасо́вочный[形]定量包装的. ~ автома́т 自动定量包装机.

расфасо́вщик, *-а*[阳]定量包装工人.

расфасо́вщица, *-ы*[阴]расфасо́вщик 的女性.

расфасо́вывание, *-я*[中]расфасо́вывать 的动名词.

расфасо́вывать[未]见 расфасова́ть.

расфасо́вываться, *-ается*[未]расфасо́вывать 的被动.

расфикса́ция, *-и*[阴]❶离位,取消定位,解除锁定. ❷松开.

расфикси́ровать, *-рую*, *-руешь*[完] *что* 松开.

расфилосо́фствоваться, *-твуюсь*, *-твуешься*[完](口语)高谈阔论起来,漫无边际地空谈起来;抽象地议论起来.

расфлюги́рование, *-я*[中](飞机)回桨.

расфлюги́ровать, *-рую*, *-руешь*[完]解除顺桨,回桨(指使螺旋桨从顺桨位置返回).

расфокуси́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未] *что*(理)使散焦,使去焦;改变焦点的位置.

расфокуси́роваться, *-руется*[完,未](理)散焦,去焦.

расфокусиро́вка, *-и*[阴]расфокуси́ровать(-ся)的动名词. ~ аэрофотоаппара́та 航摄仪焦点失调.

расформирова́ние, *-я*[中]расформирова́ть 的动名词. ~ поездо́в(铁路)列车解体,列车分解.

расформирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-о́ванный*[完] *что* ❶解散. ~ полк 把团队解散. ❷(铁路)使(列车)解体,分解. ~ поезд 使列车解体,分解列车. ‖ 未 **расформиро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

расформирова́ться, *-ру́ется*[完](自行)解体;解散. ‖ 未 **расформиро́вываться**, *-ается*.

расформиро́вка, *-и*[阴](口语)расформирова́ть(-ся)的动名词. ~ управле́ния 解散管理处.

расформиро́вывание, *-я*[中]расформиро́вывать(-ся)的动名词.

расформиро́вывать[未]见 расформирова́ть.

расформиро́вываться[未]❶见 расформирова́ться. ❷расформиро́вывать 的被动.

расформо́вка, *-и*[阴](无线电)消失整流器时性.

расфорси́ться, *-ршу́сь*, *-рси́шься*[完](俗)爱打扮起来;摆起阔气来;摆起架子来;吹起牛皮来.

расфранти́ть, *-нчу́*, *-нти́шь*; *-нчённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*(口语)给…穿戴得很漂亮时髦;把…打扮起来.

расфранти́ться, *-нчу́сь*, *-нти́шься*[完](口语)穿戴得漂亮时髦. ~ по-мо́дному 穿得很时髦.

расфранчённый[形](口语)穿戴打扮得很时髦漂亮的. ~ые да́мы 摩登的太太们.

расфутбо́ливать, *-аю*, *-аешь*[未] *что*(口语)(像踢足球似的)把…往四面踢开.

расфуфы́ренный[形](俗,讽)穿得太花哨的,穿得太招眼的. Вошла́ расфуфы́ренная да́ма не пе́рвой мо́лодости. 走进来一位打扮得花枝招展的已不很年轻的太太.

расфуфы́рить, *-рю*, *-ришь*[完] *кого-что*(俗,讽)把…打扮得艳丽显眼,把…打扮得花枝招展.

расфуфы́риться, *-рюсь*, *-ришься*[完]❶(旧,俗)生起气来,发起脾气来. ❷(俗,讽)(把自己)打扮得艳丽显眼,打扮得花枝招展.

расфы́ркаться, *-аюсь*, *-аешься*[完](口语)❶(牲畜)使劲打起响鼻来. ❷(转)叱呵,怒喝.

расха́живание, *-я*[中]❶расха́живать 的动名词. ❷(钻探时)上下提动,上下移动.

расха́живать, *-аю*, *-аешь*[未]来回走,踱来踱去,走来走去;逛,溜达;常到某处走动,常去某家;*в чём*(口语)老是穿(戴)着… ~ в ко́мнате 在屋里走来走去. ~ по́ двору 在庭院里漫步. ~ по гостя́м 到各家去串门儿. ~ по города́м 到各个城市去转游. ~ на свобо́де 逍遥法外. ~ в тужу́рке 老是穿制服(上衣).

расха́живаться[未](口语)见 расходи́ться[1].

расха́ивать[未]见 расха́ять.

расха́иваться, *-ается*[未](俗)расха́ивать 的被动.

расхандри́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完](口语)十分忧郁起来.

расхарчи́ться, *-чу́сь*, *-чи́шься*[完](俗)慷慨破费(常指用于买吃的东西).

расха́ять, *-а́ю*, *-а́ешь*[完] *кого-что*(俗)把…贬得一钱不值,把…说得一无是处. Он расха́ял мой но́вый костю́м. 他把我的新衣服说得一钱不值. ~ рома́н молодо́го а́втора 把年轻作家的一部小说说得一无是处. ‖ 未 **расха́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

расхва́ливание, *-я*[中]расхва́ливать 的动名词.

расхва́ливать[未]见 расхвали́ть.

расхва́ливаться[未]❶见 расхвали́ться. ❷расхва́ливать 的被动.

расхвали́ть, *-алю́*, *-а́лишь*; *-а́ленный*[完] *кого-что* 大加夸奖,称赞不已,赞不绝口. ~ ученика́ 对一个学生大加夸奖. Он расхвали́л твою́ статью́. 他对你的文章称赞不已. ‖ 未 **расхва́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

расхвали́ться, *-алю́сь*, *-а́лишься*[完](口语)自我吹嘘起来,自吹自擂起来. ‖ 未 **расхва́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

расхва́рываться[未]见 расхвора́ться.

расхва́стать, *-аю*, *-аешь*[完](俗) = расхва́статься.

расхва́статься, *-аюсь*, *-аешься*[完](口语)海阔天空地吹嘘起(自己的事),开始大吹其牛,夸起海口. ~ о свои́х успе́хах 或 ~ свои́ми успе́хами 大肆吹嘘自己的成绩.

расхвата́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́танный*[完] *кого-что*(口语)很快分别拿光,抢光,抢购光,雇光. Де́ти расхвата́ли конфе́ты. 孩子们把糖果都抢光了. В оди́н миг расхвата́ли у газе́тчика все газе́ты. 一转眼的工夫报贩手上的报纸就被人抢着买光了. Пассажи́ры расхвата́ли все такси́. 乘客们抢着把所有的出租汽车都雇走了. ‖ 未 **расхва́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

расхвати́ть, *-ачу́*, *-а́тишь*; *-а́ченный*[完] *кого-что* ❶(口语) = расхвата́ть. ❷(俗)砸破,砸烂,砸开,劈开.

расхва́тывание, *-я*[中](口语)расхва́тывать 的动名词.

расхва́тывать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 расхвата́ть. ❷(转,俗) *кого-что*(感情、感觉等)强烈控制着. Дурнота́ её всё рас-

хва́тывает. 她总觉得头晕得厉害.

расхва́тываться, -*ается*[未]расхва́тывать 1 解的被动. Биле́ты расхва́тываются в не́сколько часо́в. 几个小时内票就被抢购一空.

расхвора́ться, *а́юсь*, -*а́ешься*[完]〈口语〉病倒;病情越来越严重. Расхвора́лся он по́сле доро́ги. 他旅行后病倒了. Он не на шу́тку расхвора́лся. 他病得可不轻. ‖ 未 **расхва́рываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

расхити́тель, -*я*[阳]〈文语〉盗窃者,侵吞者. Мы суро́во кара́ем расхити́телей обще́ственной со́бственности. 我们严厉地惩罚公共财产的盗窃者.

расхити́тельница, -*ы*[阴]〈文语〉расхити́тель 的女性.

расхи́тить, -*и́щу*, -*и́тишь*; -*и́щенный*[完] *что* 陆续窃取光,陆续盗走(全部或许多);〈转〉滥用,耗费,耗损(精力、健康等). ~ иму́щество 盗去财产. ~ здоро́вье 损害健康. ‖ 未 **расхища́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

расхища́ть[未]见 расхи́тить.

расхища́ться, -*а́ется*[未] расхища́ть 的被动. Магази́н расхища́лся. 商店被盗了. По частя́м расхища́ется боле́знью моя́ после́дняя наде́жда дви́гаться. 我最后的一点能行动的希望也被疾病渐渐消磨殆尽了.

расхище́ние, -*я*[中]расхи́тить — расхища́ть 的动名词.

расхлеба́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*лёбанный*[完] *что*〈俗〉❶共同喝尽,吃尽(菜汤、稀粥等). ~ щи 一起把菜汤喝光. ❷〈转,口语〉收拾(乱摊子),弄出头绪;应付(不愉快或复杂的事). Э́того де́ла никому́ не расхлеба́ть. 这件事谁也收拾不了;这件事谁也弄不出头绪. Не расхлеба́ешь тепе́рь беды́-то. 这场灾难你是吃不了兜着走啦. ‖ 未 **расхлёбывать**, -*аю*, -*аешь*.

расхлёбывать[未]见 расхлеба́ть. Поди́ тепе́рь, расхлёбывай э́ту неприя́тную исто́рию! 现在去应付这一件伤脑筋的事吧! Кто завари́л, тот и расхлёбывай! 谁惹的麻烦,谁自己兜着吧!

расхлёбываться, -*аюсь*, -*аешься*[未]〈俗〉❶承担责任;收拾乱摊子;应付不愉快或复杂的事情. Прихо́дится мне за чужи́е грехи́ расхлёбываться. 我不得不为别人的罪过承担责任. ❷расхлёбывать 的被动.

расхлеста́ть, -*ещу́*, -*е́щешь*; -*ёстанный*[完] *что*〈俗〉抽(打)坏,抽碎. ~ кнут 把鞭子抽坏. ‖ 未 **расхлёстывать¹**, -*аю*, -*аешь*.

расхлеста́ться, -*ещу́сь*, -*е́щешься*[完]〈俗〉❶抽(打)得不能再用,抽(打)得损坏. Кнут совсе́м расхлеста́лся. 鞭子完全抽坏了. ❷抽(打)个不止,抽(打)得上劲,抽(打)得越来越重. ‖ 未 **расхлёстываться¹**, -*аюсь*, -*аешься*.

расхлестну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; -*лёстнутый*[完] *кого-что*〈口语〉❶抖开,甩得松开(缠绕在一起的绳套等). ~ во́жжи 抖搂开(绕在一起的)缰绳. ❷抽碎,劈碎,打成几块,砍成数段. ~ на́двое 劈成两段. ~ гу́сеницу та́нка 把坦克的履带炸得断成几段. ‖ 未 **расхлёстывать²**, -*аю*, -*аешь*.

расхлестну́ться, -*нется*[完]〈口语〉❶泛滥,漫溢. Во́лга расхлестну́лась вширь и залила́ берега́ и о́тмели. 伏尔加河水向四外漫溢出来,淹没了两岸和浅滩. ❷(绳套等)抖搂开,松开. Расхлестну́лась пе́тля. 绳套抖搂开了. ‖ 未 **расхлёстываться²**, -*ается*.

расхлёстывать¹[未]见 расхлеста́ть.

расхлёстывать²[未]见 расхлестну́ть.

расхлёстываться¹[未]❶见 расхлеста́ться. ❷ расхлёстывать¹ 的被动.

расхлёстываться²[未]❶见 расхлестну́ться. ❷ расхлёстывать² 的被动.

расхлопота́ться, *почу́сь*, *по́чешься*[完]〈口语〉忙碌起来,忙活起来.

расхля́банность, -*и*[阴]〈口语〉❶ расхля́банный 的抽象名词. ~ похо́дки 步态不稳. ~ у́пряжи 马具不牢固. ❷纪律涣散,无纪律性.

расхля́банный; -*ан*, -*анна*[形](副 **расхля́банно**)〈口语〉❶松动不稳的,摇摇晃晃的;不牢固的;〈转〉衰弱的. укрепля́ть ~ую кали́тку 把摇摇晃晃的篱笆门加固. ~ая похо́дка 蹒跚的步履. ~ое здоро́вье 衰弱的健康状况. ❷〈转〉松懈的,散漫的,涣散的,无纪律性的. ~ челове́к 不守纪律的人. ~ая нату́ра 落拓的性格. Рабо́та идёт расхля́банно. 工作进行得松松垮垮.

расхля́бать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈口语〉❶摇撼活动,使松动. ~ болты́ 把螺栓弄松. ❷〈转〉使(纪律)松弛;使紊乱;使衰败,搞坏. ~ хозя́йство 使经济紊乱. ~ здоро́вье 把身体搞坏. ~ дисципли́ну 使纪律松弛. ‖ 未 **расхля́бывать**, -*аю*, -*аешь*.

расхля́баться, -*аюсь*, -*аешься*[完]〈口语〉❶活动,松动. Га́йка расхля́балась. 螺帽活动了. ❷〈转〉搞坏,衰败,紊乱;不守纪律,纪律松弛. Расхля́балось здоро́вье. 身体搞坏了. ‖ 未 **расхля́бываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

расхля́бывание, -*я*[中]〈口语〉расхля́бывать(-ся)的动名词.

расхля́бывать[未]见 расхля́бать.

расхля́бываться[未]❶见 расхля́баться. ❷расхля́бывать 的被动.

расхны́каться, -*ы́чусь*, -*ы́чешься*[完]〈口语〉大声哼哼起来,(长时间地)哼哼唧唧地哭起来,抽抽噎噎地大哭起来;哭诉起来.

расхо́д, -*а*(-*у*)[阳]❶散开,分散;消散,消失(指云、烟、气味等);融化;销尽,购完;花光. вы́йти в мо́ре с ~ом льда 冰融之后马上出海. успе́шный ~ книг 书籍的顺利销售. ❷[常用复数]支出,开支,费用,花销. де́нежные ~ы 现金开支. канцеля́рские ~ы 办公费用. накладны́е ~ы 杂费,杂项支出. ~ы на пое́здки в го́роде 市内交通费. ~ы по ремо́нту 修理费. де́ньги на ме́лкие ~ы 零花钱. госуда́рственные дохо́ды и ~ы 国家收支. сократи́ть ~ы 缩减开支. дать на ~ы 给零用钱. Боле́знь потре́бовала бо́льших расхо́дов. 生病用掉了许多钱. Он кра́йне бережли́в в свои́х расхо́дах. 他花钱非常俭省. ❸消耗(量),使用量. ~ материа́лов 材料消耗量. ~ электроэне́ргии 电能消耗. годово́й ~ 年(消)耗量. ~ в час 每小时的耗量. ~ воды́ 水流量;耗水量. ~ сил (或 эне́ргии) 精力的消耗. ~ люде́й 人的需用量. ❹〈会计〉支出方,支出栏. списа́ть (或 записа́ть) де́ньги в ~ 把钱数记在支出方里. ❺〈俗〉销路. На э́тот това́р большо́й расхо́д. 这种货物销路大. ❻〈机〉(钳口的)开度. ◇**в расхо́д ввести́** 花费,开销. Тако́е пристра́стие вво́дит в больши́е расхо́ды. 这种嗜好花费很大. **в расхо́д вы́вести** (或 **пусти́ть, списа́ть** 等) *кого*〈俗〉把…枪毙;把…"报销掉". **в расхо́де** (**быть** 或 **находи́ться** 等)正用着;不在跟前. Все лопа́ты в расхо́де. 所有的铁锹都正在用着. Все лю́ди в расхо́де. 所有的人都不在. **списа́ть в расхо́д**〈会计〉注销.

расхо́дец, *дца*[阳]〈口语〉расхо́д 2 解的指小.

расходи́мость, -*и*[阴]❶(出版物的)畅销程度,销售量. ~ худо́жественной литерату́ры 文艺作品的销售量. ❷〈专〉发散,散度. ~ пучка́ ла́зера 激光束发散. ~ ря́да 级数发散.

расходи́ться¹, -*ожу́сь*, -*о́дишься*[完]〈口语〉❶行走得腿脚习惯,走惯(不再觉得累). Расхо́дишься за́ день и не замеча́ешь уста́лости. 你走上一天走惯了,就不觉得累啦. ❷(长时间)来回走动起来,来回踱起步来. Па́па расходи́лся по ко́мнате. 爸爸在屋子里来回踱起步来. Лю́ди расходи́лись по коридо́ру. 人们在走廊里来回地走动. ❸活动得灵活起来,活动开. Рука́ расходи́лась. 胳臂活动得灵活了. Пле́чи расходи́лись. 肩膀都活动开了. ❹〈转〉冲动起来,兴奋起来;(病痛等)发作起来;大怒起来,发火;(自然现象)剧烈起来,猛烈起来. Он соверше́нно споко́йно смотре́л на расходи́вшегося дру́га. 他心平气和地看着感情冲动的朋友. Кровь расходи́лась. 热血沸腾起来. Се́рдце расходи́лось. 心情激动起来. Мигре́нь расходи́лась. 偏头痛发作了. Стари́к совсе́м расходи́лся. 老人大发雷霆了. Мете́ль к ве́черу расходи́лась ещё сильне́е. 傍晚暴风雪越刮越猛了. ‖ 未 **расха́живаться**, -*ваюсь*, -*ваешься*(用于 1 解).

расходи́ться², -*ожу́сь*, -*о́дишься*[未]❶见 разойти́сь. Расходи́сь: сейча́с стреля́ть бу́дут. 散开:马上要放枪啦. Расхо́дятся морщи́ны на лбу. 额上的皱纹舒展开来. О́пухоль ме́дленно расхо́дится. 肿块在逐渐消失. Слова́ не должны́ расходи́ться с де́лом. 言行不应该不一致;言行应该一致. Ва́ши кни́ги расхо́дятся ху́до! 您的书不好销售! Здесь доро́ги расхо́дятся. 道路在这里分岔了. От э́той то́чки рас-

хо́дятся не́сколько ли́ний. 从这个点分引出若干条线. ❷〈专〉(自行向不同方向延伸地)发散.

расхо́дный [形]❶расхо́д 1—4 解的形容词. ~ые статьи́ 支出项目. ~ые де́ньги 零花钱. -ая кни́га (或 тетра́дь)记载开支的账簿. ~ая сме́та 支出预算. -ые докуме́нты 支出凭证. ❷〈口语〉= расхо́жий 1 解.

расхо́дование, -я[中]расхо́довать 的动名词.

расхо́довать, *-дую*, *-дуешь*[未]*кого-что* 花,用;〈口语〉消费,消耗. ~ де́ньги 花钱. ~ бума́гу 用纸. бе́режно ~ 节约使用. Кероси́новая ла́мпа расхо́дует мно́го кероси́ну. 煤油灯很费油. ~ досу́г 消磨空暇时间. ~ эне́ргию (或 си́лы)消耗精力. не ~ ли́шнего челове́ка 不多浪费一个人. ‖ 完 **израсхо́довать**, *-дую*, *-дуешь*.

расхо́доваться, *-дуюсь*, *-дуешься*[未]❶〈俗〉用钱,花钱;〈转〉瞎费劲;动肝火,焦心. Я не могу́ так расхо́доваться на развлече́ния. 我不能把那么许多钱花在娱乐上. ~ понапра́сну 无缘无故地动肝火. ❷(被)使用,消费,消耗. Материа́лы расхо́дуются нерациона́льно. 材料消耗不合理. ❸расхо́довать 的被动. ‖ 完 **израсхо́доваться**(用于1,2解).

расходогра́ф, -а[阳]〈技〉自记流量计

расходоме́р, -а[阳]〈技〉流量计,流量表. ~ воды́ 水量计,水表. ~ га́за 气体流量计;煤气表

расхо́дчик, -а[阳]〈旧〉(皇室)财务总管.

расхо́дчица, -ы[阴]〈旧〉расхо́дчик 的女性.

расходя́щийся, *-аяся*, *-ееся*[形]〈专〉发散的. -иеся ряды́ 发散级数.

расхожде́ние, -я[中]❶разойти́сь 3—6 解的动名词. ~ луче́й 光束的发散. ~ доро́г 道路的分岔. ~ му́жа с жено́й 丈夫同妻子离婚. ❷分歧;矛盾;〈数〉偏差;〈理〉(光的)散度,发散度. ~ во взгля́дах 意见分歧. иде́йные ~я 思想上的分歧.

расхо́жий, *-ая*, *-ее*[形]❶〈口语〉日常用的;平日穿的. -ая посу́да 每天用的碗碟. ~ костю́м 平日穿的西服. ❷〈口语〉流行的,人所共知的. -ая му́зыка 大家熟悉的音乐. ❸〈口语〉畅销的. ~ това́р 畅销货. ❹〈俗〉供日常开支的,零花的. -ие де́ньги 日常买东西的钱,零用钱. ❺〈方〉不稳定的,没有准儿的. У него́ ум расхо́жий. 他是个心里没准儿的人. ❻〈旧〉平常的,一般的,普普通通的. ~ие лю́ди 普通人.

расхола́живание, -я[中]расхола́живать(-ся)的动名词. ~ зри́теля 观众兴味索然.

расхола́живать[未]见 расхолоди́ть.

расхола́живаться[未]❶见 расхолоди́ться. ❷расхола́живать 的被动.

расхолоди́ть, *-ожу́*, *-оди́шь*; *-оже́нный* (*-ён*, *-ена́*)[完]*кого-что* 使冷淡下来;使扫兴. ~ любо́вь 使爱情冷淡下来. ~ впечатле́ние зри́телей 使观众的印象淡漠下来. Плоха́я игра́ расхолоди́ла пу́блику. 拙劣的表演使观众扫兴了. ‖ 未 **расхола́живать**, *-аю*, *-аешь*.

расхолоди́ться, *-ожу́сь*, *-оди́шься*[完]变得冷淡,变得冷漠;(感情等)淡漠下来. ‖ 未 **расхола́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

расхомута́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[完]*кого-что*〈口语〉卸下(牲口的)轭,卸套. ~ коня́ 给马卸套.

расхомута́ться, *-а́ется*[完]〈口语〉(牲口)卸套,卸下轭. Конь расхомута́лся. 马卸套了.

расхорохо́риться, *-рюсь*, *-ришься*[完]〈口语〉装出神气十足的样子,充起好汉来.

расхоте́ть, *-очу́*, *-о́чешь*, *-о́чет*, *-оти́м*, *-оти́те*, *-отя́т*[完](*чего* 或接不定式)〈口语〉不再想,不再愿意. ~ пить 不再想喝. Хоте́л спать, а тепе́рь расхоте́л. 本来想睡,可是现在又不想睡了. Ребёнок конфе́ту расхоте́л, про́сит варе́нья. 小孩不想吃糖块了,要吃果酱.

расхоте́ться, *-о́чется*[完,无人称]〈口语〉*кому* 不再想,不再愿意. У́тром я чу́вствовал го́лод, а тепе́рь расхоте́лось есть. 早晨我觉得饿,可是现在又不想吃东西了.

расхохота́ться, *-очу́сь*, *-о́чешься*[完]❶哈哈大笑起来. ~ от весёлой шу́тки 听了愉快的笑话而哈哈大笑起来. Когда́ я сказа́л ему́ э́то, он расхохота́лся мне в лицо́. 当我把这话对他说了的时候,他对着我哈哈大笑起来(公然表示嘲讽). ❷(某些鸟)发出嘎嘎的叫声. Сова́ расхохота́лась на верху́шке высо́кого де́рева. 猫头鹰在高高的树梢上大声地叫

расхрабри́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完]〈口语〉鼓起勇气,壮起胆子. Расхрабри́лся я и сказа́л всю пра́вду. 我鼓起勇气,说出了全部实情.

расхри́станность, -и[阴]расхри́станный 的抽象名词.

расхри́станный[形]〈俗〉穿得十分破烂的,衣着褴褛的;衣服不整的. ~ вид 衣衫褴褛的外表,衣衫不整的外表. Он пришёл по́здно, весь расхри́станный, гря́зный. 他来得很晚,全身衣裳破破烂烂,肮里肮脏.

расхули́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*кого-что*〈俗〉指摘,指责;大骂,痛骂. ~ поку́пку 指责买来的东西

расцара́пать, *-аю*, *-аешь*[完]*кого-что* 抓破,抓伤,划破(多处或很厉害). Ко́шка ребёнку все ру́ки расцара́пала. 猫把小孩的两手全抓破了. ~ ру́ку в кровь 把手划出血. Мне все лицо́ ве́тками расцара́пало. [无人称]我的脸全让树枝划破了. ‖ 未 **расцара́пывать**, *-аю*, *-аешь*; 完,一次 **расцара́пнуть**, *-ну*, *-нешь*.

расцара́паться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉❶划破(自己的皮肤);搔破,抓伤(自己身上某处). Ма́льчик расцара́пался. 男孩脸上(或身上)尽是划破的小口. ❷(打架时)彼此抓伤;〈转,俗〉彼此吵得翻脸,撕破脸. Они́ расцара́пались в кровь. 他们彼此抓得流血了. ‖ 未 **расцара́пываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

расцара́пнуть[完,一次]见 расцара́пать.

расцара́пывание, -я[中]расцара́пывать 的动名词.

расцара́пывать[未]见 расцара́пать.

расцара́пываться[未]❶见 расцара́паться. ❷расцара́пывать 的被动.

расцвести́, *-вету́*, *-ветёшь*, *-ёл*, *-ела́*; *-е́тший*[完]❶(花蕾)开放,(花、树)盛开. Ро́зы расцвели́. 玫瑰花盛开了. Я́блоня расцвела́. 苹果树开花了. ❷〈转〉繁荣起来,兴盛起来. В на́шей стране́ расцвели́ нау́ки и иску́сства. 我国科学和艺术都繁荣起来了. ❸〈转〉容光焕发,神采焕发,红光满面,(脸面)现出喜悦神情,显出青春活力. ~ по́сле о́тдыха 休息后满面红光. Лицо́ расцвело́ улы́бкой (或 в улы́бке). 满面笑容;喜笑颜开;眉飞色舞. Се́рдце расцвело́ 或 Душа́ расцвела́. 心花怒放;心里高兴极了. ~ се́рдцем (或 душо́й)心里高兴极了. ‖ 未 **расцвета́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

расцве́т, -а[阳]❶开花,开花时期. По́лный расцве́т я́блонь ожида́ется не ра́ньше ию́ня. 苹果花盛开不会在六月以前. ❷〈转〉繁荣,兴盛;极盛(时期). ~ культу́ры 文化的繁荣. эпо́ха ~а италья́нского иску́сства 意大利艺术的极盛期. в ~е сил 在年富力强的时候. в ~е тала́нта 在才华正茂之时. внеза́пно сконча́ться в ~е лет 在年轻力壮时猝然去世.

расцвета́ние, -я[中]расцвета́ть 的动名词;繁荣,兴盛.

расцвета́ть[未]见 расцвести́.

расцвети́ть, *-ечу́*, *-ети́шь*; *-е́ченный*[完]*что*〈口语〉❶染上各种颜色;使…富有色彩;装饰上,点缀上(各种彩饰、花灯等),使色彩鲜明. ~ кра́сками 染上各种颜色. ~ зал фла́гами уча́ствующих стран 大厅里挂满与会各国的五色缤纷的国旗. ❷〈转〉使有光彩,润色,修饰. ~ речь 对演说词润色. Он уме́л не то́лько растолкова́ть роль, но и расцвети́ть её то́нкими дета́лями. 他不仅善于解释角色,而且还善于用体察入微的细节使角色增添光彩. ‖ 未 **расцве́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

расцвети́ться, *-и́тся*[完]〈口语〉❶染上(或现出)各种鲜艳的颜色;装饰着色彩缤纷的东西. Корабли́ расцвети́лись фла́гами. 舰艇上都挂满了彩旗. ❷〈转〉喜气洋洋,喜笑颜开. Его́ лицо́ расцвети́лось. 他脸上喜气洋洋. ‖ 未 **расцве́чиваться**, *-ается*.

расцве́тка, -и, 复二 *-ток*[阴]〈口语〉❶расцвети́ть —— расцве́чивать 的动名词. ❷配色;色彩. ~ тка́ни 织物花色. ковёр оригина́льной ~и 配色别致的地毯. У э́той мате́рии неприя́тная расцве́тка. 这块布的颜色配得不好看.

расцве́тчик, -а[阳]上色工.

расцве́тчица, -ы[阴]расцве́тчик 的女性.

расцвеча́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]*что*〈旧〉= расцве́чивать.

расцвеча́ться, *-а́ется*[未]〈旧〉染着红红绿绿的颜色;装饰着彩

色缤纷的东西.

расцвéчивание, -я[中]расцвéчивать(-ся)的动名词. ~ флáгами(节日、盛会时)挂(满)彩旗. ◇**флáги расцвéчивания**(海)(节日舰船上挂的)彩旗. Флáги расцвéчивания ещё не пóдняты. 彩旗还没有挂起.

расцвéчивать[未]见 расцветúть.

расцвéчиваться[未]❶见 расцветúться. ❷ расцвéчивать 的被动.

расцеловáть, -лýю, -лýешь; -óванный[完]кого-что❶热烈地吻,好好地吻几下. За э́тот постýпок я егó расцелýю. 为这种举动,我真要好好地吻他几下. ❷撞车,"亲吻"(职业用语). ‖未 **расцелóвывать**, -аю, -аешь.

расцеловáться, -лýюсь, -лýешься[完]与…热烈地接吻(几次). Онá расцеловáлась с сестрóй и ушлá. 她和妹妹热烈地接了一阵吻就走了. Онú расцеловáлись по рýсскому обы́чаю из щекú в щекý. 他们按照俄国人的习惯吻了左脸又吻右脸. ‖未 **расцелóвываться**, -аюсь, -аешься.

расцелóвывать[未]见 расцеловáть.

расцелóвываться[未]❶见 расцеловáться. ❷расцелóвывать 的被动.

расцéнивание, -я[中]расцéнивать 的动名词.

расцéнивать[未]见 расценúть. Рáзве такóе влия́ние мóжно расцéнивать на дéньги? 这种影响难道能用金钱来估价吗?

расцéниваться, -ается[未]расцéнивать 的被动.

расценúть, -еню́, -éнишь; -нённый(-ён, -ена)[完]кого-что ❶(商)估定价格(价值),估价;分别定出价格. ~ товáры 给商品分别定价. ❷(转)评价,评定,估计;(接连接词 как)把…认为是,看作是. ~ положúтельно 给予肯定的评价. ~ высокó 评价很高. Э́тот постýпок все расценúли как предáтельство. 大家都认为这种行为是背叛. ❸(转,旧)指责,指摘,议论. ‖未 **расцéнивать**, -аю, -аешь.

расцéнка, -и,复二-нок[阴]❶ расценúть —— расцéнивать 1 解的动名词. произвестú ~у(进行)估价. ❷定价;[多用复数]单位工资(额),计件工资(额);单位造价,单价. повы́сить ~и 提高定价. ~и на столя́рные рабóты 细木工的计件工资额. сдéльная ~计件单价,计件工资(额). райóнная (或 зонáльная) ~区域单价. ❸(转)评价,估价. В кнúге давáлась расцéнка э́того дéла. 在书中对这件事做了评价. ❹(转,旧)指摘,贬责,议论. ~ за глазáми 背后的贬责.

расценкóм, -а[阳](Расцéночная комúссия)估价委员会.

расцéнок, -нка[阳](口语) = расцéнка 2 解.

расцéночно-конфли́ктный[形]: **расцéночно-конфли́ктная комúссия** (**РКК**)冲突评议委员会

расцéночный[形]расцéнок 的形容词. ~ая комúссия 估价委员会.

расцéнщик, -а[阳]计件工资评定员.

расцéнщица, -ы[阴]расцéнщик 的女性

расценя́ть, -я́ю, -я́ешь[未]что(俗)估价,定价.

расценя́ться, -я́ется[未](俗)расценя́ть 的被动.

расцепúтель, -я[阳](电)释放器;(机)脱扣器. максимáльный ~过电流释放器. теплово́й ~过热释放器.

расцепúть, -еплю́, -éпишь; -éпленный[完]❶ что 摘开(互相连挂的东西),松开(钩挂在一起的东西). ~ вагóны 把车辆摘开钩. ~ зýбцы шестерéн 把齿轮摘开. Дéвушки расцепúли рýки. 姑娘们把挎在一起的胳臂松开了. ❷(转,口语)кого-что 拉开,拽开. ~ драчунóв 把打架的人们拉开. ‖未 **расцепля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

расцепúться, -éпится[完](互相连挂的东西)摘开;脱钩. Вагóны расцепúлись. 车辆摘开了. ‖未 **расцепля́ться**, -я́ется.

расцéпка, -и[阴]расцепúть 的动名词. ~ вагóнов(铁路)摘车,摘钩.

расцеплéние, -я[中]расцепúть(-ся) —— расцепля́ть(-ся)的动名词;(电)释放;(机)松开,脱扣.

расцепля́ть[未]见 расцепúть.

расцепля́ться[未]❶见 расцепúться. ❷расцепля́ть 的被动.

расцехóвка, -и[阴](按车间划分的)工艺流程图,生产程序图.

расчáление, -я[中]расчáлить 的动名词.

расчáливание, -я[中]расчáливать 的动名词.

расчáливать[未]见 расчáлить.

расчáливаться, -ается[未]расчáливать 的被动.

расчáлить, -лю, -лишь[完]что(技)安设支杆,安设拉条. ‖未 **расчáливать**, -аю, -аешь.

расчáлка, -и,复二-лок[阴](技)❶ расчáлить —— расчáливать 的动名词. ❷(钢)拉绳,拉线,牵索,拉条;张力构件.

расчáлочный[形]❶(空)张线的. ❷拉索的.

расчáть, разочнý, разочнёшь; рóсчал 及 расчáл, расчалá, рóсчало 及 расчалó, рóсчатый 及 расчáтый (рóсчат 及 расчáт, расчатá, рóсчато 及 расчáто)[完](что 或无补语)(旧,方) = начáть 1, 4 解. Да дéло расчáто, как егó брóсить? 事情已经开始做了,怎么能罢休呢? Мы вечóр рóсчали буты́ль с вишнёвой нали́вкой. 昨天晚上我们打开了一大瓶樱桃甜酒. ‖未 **расчинáть**, -áю, -áешь.

расчвáниться, -áнюсь, -áнишься[完](口语)狂妄自大起来,妄自尊大起来

расчекáнивать, -аю, -аешь[未]что❶模压出图案或花纹. ❷(技)铆合,填缝,敛缝,填塞. ‖完 **расчекáнить**, -ню, -нишь; -ненный.

расчекáниваться, -ается[未]расчекáнивать 的被动

расчекáнить[完]见 расчекáнивать.

расчекáнка, -и[阴]расчекáнить — расчекáнивать 的动名词.

расчекáнщик, -а[阳]敛缝工人,填缝工人.

расчеловéчение, -я[中]人性的失落,使丧失人道精神.

расчеренковáть, -кýю, -кýешь; -óванный[完]что(分切插条)接穗,分开扦插. ‖未 **расчеренкóвывать**, -аю, -аешь.

расчеренкóвывать[未]见 расчеренковáть.

расчеренкóвываться, -ается[未]расчеренкóвывать 的被动.

расчёркивать[未]见 расчеркнýть.

расчёркиваться[未]❶见 расчеркнýться. ❷ расчёркивать 的被动.

расчеркнýть, -нý, -нёшь; -чёркнутый[完]что 画上线,打上格. ‖未 **расчёркивать**, -аю, -аешь.

расчеркнýться, -нýсь, -нёшься[完](口语)签名,签字. Руководúтель расчеркнýлся и вернýл бумáгу. 领导人签上名后就把文件退还了. ‖未 **расчёркиваться**, -аюсь, -аешься.

расчéрпать, -аю, -аешь[完]что❶舀尽,汲光. ~ вóду 把水舀尽. ❷(转,俗)理出头绪,弄得水落石出(常与 не 连用). ‖未 **расчéрпывать**, -аю, -аешь.

расчéрпаться, -аюсь, -аешься[完](俗)理出头绪,弄个水落石出(常与 не 连用). ‖未 **расчéрпываться**, -аюсь, -аешься.

расчéрпывание, -я[中]расчéрпывать 的动名词.

расчéрпывать[未]见 расчéрпать.

расчéрпываться[未]❶见 расчéрпаться. ❷ расчéрпывать 的被动.

расчертúть, -ерчý, -éртишь; -éрченный[完]что❶画上线,打上格. ~ лист бумáги 把一张纸画上线. ~ кáрту квадрáтами 地图上打上方格. ❷用线条标出,画出. расчéрченный цветны́ми карандашáми план гóрода 用各种彩色铅笔标出的城市平面图. ‖未 **расчéрчивать**, -аю, -аешь.

расчéрчивание, -я[中]расчéрчивать 的动名词.

расчéрчивать[未]见 расчертúть.

расчéрчиваться, -ается[未]расчéрчивать 的被动.

расчёс, -а[中]❶ расчесáть —— расчёсывать 的动名词. ~ льна 梳理亚麻. ❷(皮肤上)搔破的地方.

расчесáть, -ешý, -éшешь; -ёсанный[完]кого-что❶梳平,梳通,梳整齐,给…梳好头;(技)梳开,梳理,精梳. ~ вóлосы 把头发梳整齐. ~ бóроду пáльцами 用手指捋顺胡子. вóлосы, расчёсанные на óбе стóроны 头发向两边梳得平平整整. ~ на прямóй пробóр 或 ~ на прямóй ряд(梳头)分直缝. ~ лён 把麻梳开. ~ шерсть 把毛梳开. ❷搔破,搔伤. ~ рýку 把手搔破. ~ волды́рь 搔破风疹块. ❸(转,俗)痛打,狠揍;打败,打得落花流水. Мы протúвников расчесáли на все кóрки. 我们把敌人打得落花流水. ◇**расчесáть вóлосы** (或 **кýдри** 等)комý(俗)把…惩治一番,把…收拾一顿,把…痛骂一顿. ‖

未 **расчёсывать**, *-аю*, *-аешь*.

расчеса́ться, *-ешу́сь*, *-е́шешься*[完]〈口语〉❶梳整齐(自己的)头发. ❷搔破(自己身上某处) ~ в кровь搔得出血. ‖ 未 **расчёсываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

расчёска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]〈口语〉❶расчеса́ть —— расчёсывать 1 解的动名词 ❷梳子,拢子.

расчёсочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]расчёска 2 解的指小表爱.

расче́сть, *разочту́*, *разочтёшь*; *расчёл*, *разочла́*; *разочтённый* (*-ён*, *-ена́*); *разочти́*[完](*кого-что* 或无补语)〈口语〉~ рассчита́ть 1,2 解.

расче́сться, *разочту́сь*, *разочтёшься*; *расчёлся*, *разочла́сь*; *разочти́сь*[完](*с кем-чем* 或无补语)〈口语〉~ рассчита́ться 1,2 解.

расчёсывание, *-я*[中]расчёсывать 的动名词.

расчёсывать[未]见 расчеса́ть

расчёсываться[未]❶见 расчеса́ться. ❷расчёсывать 的被动.

расчёт, *-а*[阳]❶计算;核计;计算法;〈技〉(设计时)计算. ~ себесто́имости 成本计算 хозя́йственный ~ 经济核算 оши́бка в ~е 计算错误. пра́вильный ~ 正确计算. сме́тно-фина́нсовый ~ на капита́льное строи́тельство 基本建设财务概算. аэродинами́ческий ~〈技〉空气动力计算. ~ парово́го котла́〈技〉锅炉效用计算. ~ ба́лки〈技〉梁的应力计算. ❷清算,清账,结算,算清欠账. безнали́чные ~ы 非现金结算,转账,划拨清算. нали́чные ~ы 现金结算. Расчёт с кредито́рами учинён по́лный. 和债权人们完全算清了欠账. произвести́ ~ по взаи́мным поста́вкам 对于互相供应的商品进行结算. ❸(付清工资)解雇,算账辞退. дать *кому* ~ 把…解雇. получи́ть ~ 被解雇. взять ~ 辞工,辞活. ❹〈转〉惩罚,报复,算账. С ним у меня́ бу́дет коро́ткий расчёт. 我很快就要找他算账. ❺〈转〉打算,念头,盘算;预计,推测;用意,企图. У него́ был тако́й расчёт. 他有过这样的打算. Пое́здка не вхо́дит в мои́ расчёты. 旅行不在我的打算之内. По мои́м расчётам э́то произойдёт скоро. 据我推测,这事不久就会发生. Расчёты не оправда́лись. 打算落空了. приня́ть (或 взять) в ~ тако́е обстоя́тельство 估计到这种情况 Сказа́л я ему́ э́то с расчётом. 我对他说这个是有用意的 Сде́лал он э́то без вся́кого расчёта. 他做此事没有别的意思. ошиби́ться (或 обману́ться) в ~ах 打错算盘. с тем ~ом, что́бы... 其用意是为了… из ~а (或 в ~е), что... 用意是…Все оде́ты легко́ в расчёте на жа́ркий день. 大家都穿得很单薄,以为这天会很热. ❻〈口语〉好处、便宜、利益;贪图. Нет никако́го расчёта е́хать туда́. 往那里去,没有任何好处. копе́ечный ~ 微不足道的便宜. ❼谨慎的计算;节约,节俭. жить с ~ом 节俭度日. ❽(军)分编小队,编组;负责一尊炮(或一挺机枪)的全组炮手(或机枪手). произвести́ ~ эскадро́на на звенья 把骑兵连分编成几个小队. боево́й ~ 战斗编组. оруди́йный ~ (一尊炮的)全组炮手. ◇*кто с кем* **в расчёте**(彼此)不欠账,两讫;(彼此)不欠情. Мы с тобо́й в расчёте. 咱们两清啦;咱们彼此不欠啦. **из расчёта** 有所贪图. Она́ вы́шла за него́ за́муж из расчёта. 她嫁给他是有所图的.

расчётец, *-тца* (*-тцу*)[阳]〈口语〉расчёт 的指小表爱.

расчётистый[形](副 **расчётисто**)〈旧,俗〉= расчётливый.

расчётливость, *-и*[阴]расчётливый 的抽象名词. Её расчётливость дохо́дит до ску́пости. 她的精打细算已到了吝啬的地步.

расчётливый[形](副 **расчётливо**)❶节俭的,精打细算的. ~ая и неутоми́мая хозя́йка 勤俭持家的主妇 Он скро́мен и расчётлив в реча́х. 他很谦逊,言语谨慎. ❷审慎的,会算计的,经过深思熟虑的;(出手)准确的,很协调的;有所贪图的. Он челове́к о́пытный, расчётливый, себе́ на уме́. 他这个人很有经验,很能算计,有自己的主意. Я до́лжен назва́ть своё реше́ние расчётливым, благоразу́мным. 我应当说自己的决定是经过深思熟虑的,明智合理的.

расчётно-де́нежный[形]货币核算的. ~ые опера́ции 货币核算业务.

расчётно-платёжный[形]: **расчётно-платёжная ве́домость** 结算支付明细表;工资支付单 **расчётно-платёжный оборо́т** 结算支付周转额.

расчётно-техни́ческий[形]技术计算的. ~ие но́рмы 技术计算定额.

расчётный[形]❶计算的. ~ая табли́ца 计算表. ~ стол〈电〉(计算复杂网络中电流的)计算台. ❷结算的,清算的. ~ая ка́сса 结算所,(银行的)分理处. ~ докуме́нт 结算凭证. ~ счёт 结算账户. ~ая пала́та 票据交换所;清算机构. ~ пери́од 结算期. ❸登记支付工资用的,登记支付款用的. ~ая ве́домость 工资支付单;结算明细表. ~ листо́к за труд 计工单. ~ая кни́жка 结算簿;记件工资簿. ❹〈技〉设计计算的. ~ые ци́фры 设计数字. ~ая схе́ма 计算草图. ~ое бюро́ 设计局. ❺〈旧〉= расчётливый.

расчётчик[ащ], *-а*[阳]❶技术计算员;计算员. ❷计算器.

расчётчица[ащ], *-ы*[阴]расчётчик 的女性.

расчехво́стить, *-о́щу*, *-о́стишь*; *-о́щенный*[完]*кого-что*〈俗〉= расчихво́стить.

расчехли́ть, *-лю́*, *-ли́шь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*что*〈技〉去掉(摘下)…的罩套,打开苫布. ~ ору́жие 去掉炮衣. ‖ 未 **расчехля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

расчехля́ть[未]见 расчехли́ть.

расчехля́ться, *-я́ется*[未]расчехля́ть 的被动.

расчина́ть[未]见 расча́ть.

расчисле́ние, *-я*[中]〈口语〉расчи́слить —— расчисля́ть 的动名词.

расчи́слить, *-лю*, *-лишь*[完]*что*〈口语〉计算好;根据计算分配;〈旧〉猜测,猜度,预想. ~ годовы́е расхо́ды 根据计算分配年度经费. ‖ 未 **расчисля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

расчисля́ть[未]见 расчи́слить.

расчисля́ться, *-я́ется*[未]расчисля́ть 的被动.

расчи́стить, *-и́щу*, *-и́стишь*; *-и́щенный*[完]*кого-что*❶清扫,清除,把…打扫干净;[无人称]〈口语〉(天空)放晴. ~ двор 把院子打扫干净. ~ от сне́га доро́жки 把各条小道上的雪清除干净. ~ снег на льду 把冰上的积雪扫净. ~ лес под па́шню 伐林开荒. Расчи́стило на за́паде. 西边一丝云彩也没有了. ❷〈口语〉使让开通道,使让出地方;清除障碍,打开通路;腾出(地方);〈转,口语〉肃清,清除. ~ себе́ доро́гу 给自己开道. ~ себе́ путь за́лпом 打出一梭子弹为自己打开通路. ~ террито́рию от враго́в 肃清国土上的敌人. ~ всех прогу́льщиков 把所有的旷工者都清除. Толпа́, тесня́сь, расчи́стила мост, и войска́ дви́нулись вперёд. 人群拥挤着让开了桥,于是部队继续前进了. ❸〈技〉扩开,找平,找齐. ~ пазы́ 扩开榫槽. ❹〈俗〉弄干净,擦亮. Кипе́л расчи́щенный самова́р. 擦得锃亮的茶炊开了. ‖ 未 **расчища́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

расчи́ститься, *-и́стится*[完]得到清理,除掉障碍,除净污秽;放晴;清醒起来. Не́бо расчи́стилось от облако́в. 天空晴朗无云. Путь расчи́стился. 道路清理干净了;道路上没有障碍了. ‖ 未 **расчища́ться**, *-а́ется*.

расчи́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶расчи́стить —— расчища́ть 的动名词. ~ обзо́ра и обстре́ла〈军〉扫清视界和射界. ❷〈方〉伐开地(伐去树木以备耕种之地).

расчиха́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈口语〉接连打起喷嚏来.

расчихво́стить, *-о́щу*, *-о́стишь*; *-о́щенный*[完]*кого-что*〈俗〉粉碎,打得落花流水;〈转〉彻底批判,无情地抨击. Мо́щным уда́ром партиза́нский отря́д расчихво́стил ша́йку белобанди́тов. 游击队以强有力的打击消灭了一帮白匪. ~ рома́н 对长篇小说进行无情抨击.

расчища́ть[未]见 расчи́стить.

расчища́ться[未]❶见 расчи́ститься. ❷расчища́ть 的被动.

расчище́ние, *-я*[中]〈旧〉расчи́стить —— расчища́ть 的动名词.

расчлене́ние, *-я*[中]расчлени́ть —— расчленя́ть 的动名词.

расчленённость, *-и*[阴]肢解状态,分割状态;〈技〉割切性,割切作用.

расчлени́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*что* 分割,割裂,分解,支解;使化整为零;〈转〉(使)分成部分(段落、阶段). ~ окружённого проти́вника 分割被围的敌人. Резолю́цию сле́дует расчлени́ть на разде́лы. 应当把决议案分为几部分. ‖ 未 **расчленя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь* 及 **члени́ть**.

расчлени́ться, *-и́тся*[完]分割,割裂,分解,支解;分成部分,化

整为零．‖未 **расчленя́ться**, *-я́ется* 及 **члени́ться**.

расчленя́ть［未］见 расчлени́ть.

расчленя́ться［未］❶见 расчлени́ться. ❷расчленя́ть 的被动.

расчу́вствоваться, *-твуюсь*, *-твуешься*［完］〈口语〉大动感情，深为感动．～ от похва́л 由于受到赞扬而大为感动．Я расчу́вствовался и запла́кал．我感动得哭了起来．Он, расчу́вствовавшись, посвяти́л меня́ в не́которые свои́ та́йны．他深深地动了感情，把自己的一些隐私告诉了我．

расчуде́сный; *-сен*, *-сна*［完］〈口语〉绝妙的、非常好的、异常精彩的（副 **расчуде́сно**）．～ая пе́сня 绝妙的歌曲．Пого́да у нас расчуде́сная．我们这里天气十分好．

расчу́хать, *-аю*, *-аешь*［完］*что*〈俗〉嗅出（气味），尝出（味道）；〈转〉猜出，弄清楚；详细地打听出 Он расчу́хал, в чём де́ло．他弄清了是怎么一回事；他猜出了所以然．

расчу́хаться, *-аюсь*, *-аешься*［完］〈俗〉❶嗅出气味来，尝出味道来．❷苏醒过来，清醒过来，明白过来．По́сле послеобе́денного сна ну́жно не́которое вре́мя, что́бы расчу́хаться．午睡之后还得过一会儿才能清醒过来

расшага́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*［完］〈口语〉不停地走（起来），走个不停．

расшали́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься*［完］〈口语〉❶顽皮得忘乎所以，越淘越起劲 Де́ти расшали́лись．孩子们淘得什么都忘了．❷〈转〉疼痛起来；发作起来．У неё в э́ти дни расшали́лась поясни́ца．她的腰这几天又疼起来了．Не́рвы расшали́лись．神经衰弱又犯了．

расша́ркаться, *-аюсь*, *-аешься*［完］❶并足敬礼（欧洲男人，特别是军人表示敬意的一般通用动作，即在握手前两足并齐，点头或微微地鞠躬）．～ ного́й（或 нога́ми）并足敬礼．❷〈转，口语〉恭维，讨好，奉承，逢迎．～ пе́ред нача́льством 在上级面前讨好．❸〈口语〉开始没完没了地并足致礼．‖未 **расша́ркиваться**, *-аюсь*, *-аешься*（用于 1，2 解）；完，一次 **расша́ркнуться**, *-нусь*, *-нешься*〈口语〉

расша́ркивание, *-я*［中］расша́ркиваться 的动名词．

расша́ркиваться［未］见 расша́ркаться.

расша́ркнуться［完，一次］见 расша́ркаться.

расша́танность, *-и*［阴］расша́танный 的抽象名词

расша́танный［形］（副 **расша́танно**）❶晃动的，活动的，不牢固的，不稳的．～ая скамья́ 晃动的长凳．петь ～ым ба́сом 用不稳的男低音唱．Она́ шага́ла расша́танно．她蹒跚地走着．❷〈转〉衰落的，衰败的．～ое хозя́йство 衰落的经济．～ая дисципли́на 松懈的纪律．❸损坏的，衰弱的（指健康、神经）．～ое здоро́вье 受到损坏的健康．～ая стару́ха 身体虚弱的老妇．

расшата́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-а́танный*［完］*что* ❶把…晃得松动，把…摇撼得散架子．～ вры́тый столб 把埋着的杆子摇撼活动．～ стол 把桌子摇得要散架子．❷〈转〉动摇，使摇摇欲坠；使松懈；使受损伤，使衰弱；使衰落．～ усто́и капиталисти́ческого о́бщества 动摇资本主义社会的基础．～ ве́ру 动摇信念．～ не́рвы 使神经衰弱．～ здоро́вье 损伤身体．～ дисципли́ну 使纪律松懈．～ хозя́йство 使经济衰落．‖未 **расша́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

расшата́ться, *-а́ется*［完］❶活动起来，晃荡起来，不牢固起来．Зуб расшата́лся．一颗牙活动了．Столб расшата́лся．杆子活动了．Стул расшата́лся．椅子晃荡（不牢固）了．❷〈转〉动摇；松懈；受损伤；衰落．Дисципли́на расшата́лась．纪律松懈了．Не́рвы расшата́лись．神经不健全了；神经衰弱了．‖未 **расша́тываться**, *-ается*.

расша́тывать［未］见 расшата́ть.

расша́тываться［未］❶见 расшата́ться. ❷расша́тывать 的被动.

расшвы́ривать［未］见 расшвыря́ть.

расшвы́риваться［未］❶见 расшвыря́ться. ❷расшвы́ривать 的被动.

расшвырну́ть［完，一次］见 расшвыря́ть.

расшвыря́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*; *-ы́рянный*［完］*кого-что*〈口语〉❶（向周围）乱扔，（向四面）乱抛；抛开，扔开（以清理出地方）；用力推开．～ ве́щи по ко́мнате 满屋子乱扔东西 Тайфун расшвыря́л дере́вья, как коробо́чку спи́чек．台风像抛火柴盒似的，把树木刮向四处．❷到处乱放．❸〈转〉挥霍，胡乱花（钱）；滥用（精力等）．～ по ве́тру де́ньги 胡乱花钱．‖未 **расшвы́ривать**, *-аю*, *-аешь*; 完，一次 **расшвырну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*（用于 1 解）.

расшвыря́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*［完］〈口语〉挥霍无度；滥用．～ деньга́ми 挥霍钱 ～ людьми́ 随意浪费人才．‖未 **расшвы́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

расшеве́ливание, *-я*［中］расшеве́ливать(-ся) 的动名词．

расшеве́ливать［未］见 расшевели́ть.

расшеве́ливаться［未］❶见 расшевели́ться. ❷расшеве́ливать 的被动．

расшевели́ть, *-елю́*, *-ели́шь* 及 *-е́лишь*; *-елённый*（*-ён*, *-ена́*）［完］*кого-что*〈口语〉❶翻动，拨动；推醒．～ у́гли в пе́чке 拨动炉里的煤块．～ спя́щих 把睡觉的人推醒．❷〈转〉使振作起来，使产生干劲；打动，激发．～ спу́тника 使同行的伙伴振作起精神来．～ ду́шу（或 се́рдце 等）打动…的心．～ в ком открове́нность 促使…开诚相见．‖未 **расшеве́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

расшевели́ться, *-лю́сь*, *-ли́шься*［完］〈口语〉❶动弹起来；骚动起来．Мураве́йник расшевели́лся．一窝蚂蚁骚动起来了．❷〈转〉活跃起来，积极起来；振作起来，热心起来．Лю́ди расшевели́лись．人们积极起来了 Наконе́ц он расшевели́лся и принялся́ за рабо́ту．他终于振作起来，着手工作了．Се́рдце у него́ расшевели́лось．他心动了．‖未 **расшеве́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

расшепе́риться, *-рюсь*, *-ришься*［完］〈方〉冲动起来，发起脾气来．

расшиба́лка, *-и*, 复二 *-лок*［阴］〈方〉打棒游戏（一种儿童游戏）．игра́ть в ～у 玩打棒游戏．

расшиба́лочка, *-и*［阴］一种向目的物投掷铜币的游戏．

расшиба́ть［未］见 расшиби́ть.

расшиба́ться［未］❶见 расшиби́ться. ❷расшиба́ть 的被动．

расшиби́ть, *-бу́*, *-бёшь*; *-ши́б*, *-ла*; *-ши́бший*; *-ши́бленный*［完］*кого-что* ❶〈口语〉碰伤，碰破（身体某一部分）；揍坏，打伤．～ но́гу об ка́мень 把腿碰在石头上碰伤．～ нос до кро́ви 把鼻子碰出血．～ в лепёшку 揍扁．❷〈俗〉打碎，撞碎，摔碎，劈开；〈转，旧〉摧毁，破坏 Он расши́б дверь прикла́дом．他用枪托把门撞碎了．расши́бленный волно́й челно́к 被浪打碎的小船．～ в щепы́（或 куски́）击成碎片．～ бревно́ 把原木劈开．❸〈转，俗〉使发呆，使动弹不得．Его́ парали́ч расши́б．他瘫痪了．Её сло́вно расши́бло изве́стие об аре́сте му́жа．丈夫被捕的消息使她软瘫了．◇**парали́ч**（或 **шут** 等）**тебя́**（或 **его́** 等）**расшиби́** 1)（咒骂语）叫你（他）不得好，叫你（他）没有好下场．2)（表示赞赏）真叫行，真叫好，真有两下子．‖未 **расшиба́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

расшиби́ться, *-бу́сь*, *-бёшься*; *-ши́бся*, *-лась*; *-ши́бшийся*［完］❶〈口语〉跌伤；碰伤（自己）；摔死．Расши́бся си́льно, па́дая с ле́стницы．从梯子上跌下来，伤得很重．～ вдре́безги 摔得粉身碎骨．❷〈旧，俗〉打碎，摔碎．Таре́лки расши́блись．碟子打碎了．Кора́бль наш об утёс в ще́пы расши́бся．我们的船碰到峭壁上撞得粉碎．❸〈转，俗〉竭尽全力，全力以赴（干某事）．Гото́в расшиби́ться для прия́теля．为朋友赴汤蹈火，在所不辞．‖未 **расшиба́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

расши́ва, *-ы*［阴］两端尖的大木帆船（多为平底，航行在伏尔加河与里海）．

расшива́ние, *-я*［中］расшива́ть 的动名词．◇**расшива́ние у́зких мест**〈口语〉排除困难，摆脱困难．

расшива́ть［未］见 расши́ть.

расшива́ться［未］❶见 расши́ться. ❷расшива́ть 的被动．

расши́вка, *-и*［阴］❶расши́ть — расшива́ть 的动名词．～ кни́ги 把书拆开．～ швов в ка́менной кла́дке 砖石砌体的勾缝．❷（织物上的）绣花，刺绣 пёстрая ～ ска́терти 台布上花花绿绿的刺绣．

расшивно́й［形］绣花的 ～о́е поло́тнище 绣上花的一幅布．～ узо́р 刺绣花纹．

расши́вщик, *-а*［阳］〈建〉勾缝工．

расшикова́ться, *-у́юсь*, *-у́ешься*［完］〈俗〉讲起排场来；炫耀起衣饰来．

расшире́ние, *-я*［中］❶расши́рить(-ся) — расширя́ть(-ся)

的动名词. ~ посевных площадей 扩大播种面积. ~ торговли 扩大贸易. ❷〈理,化〉膨胀;〈医,生物〉扩张,舒张,胀大. объемное ~ 体积膨胀. тепловое ~ 〈理〉热膨胀. ~ сердца 心脏扩张. ~ желудка 胃扩张,胃胀大. ~ вен 静脉曲张. ❸膨胀部分,扩大部分.

расширенный [形] ❶变得更宽的,扩张的;扩大的,扩充了的. ~ пленум 扩大的全体会议. ~ая программа машиностроения 机器制造的扩充计划. ~ое *воспроизводство*〈经〉扩大再生产. ❷广义的(副 **расширенно**). ~ое толкование закона 法律的广义解释. ~ое понимание 广义的理解.

расширитель, -я [阳]〈技〉膨胀器;扩张器,伸展器,扩管器,扩孔器;绞刀;〈医〉扩张器;〈电〉(变压器的)油枕.

расширительный [形] ❶广义的(副 **расширительно**). ~ое толкование 广义解释. ❷〈技〉膨胀用的,扩展用的. ~ сосуд 〈技〉膨胀水槽,膨胀器.

расширить, *-рю, -ришь* [完] *что* ❶使宽阔,放宽,展宽,加宽;扩大,扩展;[常用被动形动词]〈人体器官病态〉扩张. ~ дорожки 把小道加宽. ~ отверстие 把孔扩大. ~ границы 放宽界限. ~ платье в талии 把衣服的腰身放宽. Расширена вена на ноге. 腿部静脉血管扩张. ~ улицу 拓宽街道. ~ зрачки 放大瞳孔. ❷扩大,使增多;扩建. ~ производство 扩大生产. ~ школьную сеть 扩大学校网. ~ завод 扩建工厂. ❸扩张,扩充;使广泛,推广. ~ кругозор 扩大眼界. ~ знания 扩大知识面. ~ связи (或 контакты) 扩大联系. ~ сферу влияния 扩张势力范围. ~ опыт 推广经验. ‖ 未 **расширять**, *-яю, -яешь*

расшириться, *-ится* [完] ❶变得宽阔,(得到)加宽;膨胀. Овраг расширился. 沟壑宽了. ❷(数量、规模等)扩大,增多;扩建. Электростанция расширилась. 发电站扩建了. Город расширился людьми. 城市人口增多了. ❸扩大,变得开阔. Противоречия расширились. 矛盾扩大了. Кругозор расширился. 眼界开阔了. Круг деятельности расширился. 活动范围扩大了. ‖ 未 **расширяться**, *-яюсь, -яешься*.

расширяемость, *-и* [阴] 膨胀性.

расширять [未] 见 расширить.

расширяться [未] ❶见 расшириться. расширяющийся цемент 膨胀水泥. ❷*расширять* 的被动.

расшитый [形] ❶绣着花的. ~ое полотнище 绣上花的一幅布. ❷穿着绣花衣服的. ~ золотом морской офицер 身穿绣着金线制服的海军军官.

расшить, *разошью, разошьёшь; шитый* [完] *что* ❶〈口语〉拆开(缝线);取出(缝在里面的东西). ~ тюк 拆开货包的缝线. ~ книгу 把一本书拆开. ~ деньги 取出缝在里边的钱. ❷绣上花纹,绣花. ~ ворот 把领子绣上花. расшитая рубашка 绣花衬衣. ❸〈专〉把(钉在一起的、连接起来的东西)拆开,使分开. ❹〈建〉勾缝,(把砌的砖缝)抹平;嵌填. ❺〈转,俗〉消除,排除;解除. ~ пробку 排除交通阻塞现象. ~ узкие места 排除阻碍. ‖ 未 **расшивать**, *-аю, -аешь*.

расшиться, *разошьётся* [完] ❶〈口语〉绽开,开线. Книга расшилась. 书开线了. ❷(钉在一起、连接起来的东西)裂开. ‖ 未 **расшиваться**, *-ается*.

расшифровать, *-рую, -руешь; -ованный* [完] ❶ *что* 译密码,解密码;(转,口语)判读,读出,辨识(不清楚的字迹等);解释,弄清(词、字、符号的含义). ~ секретную телеграмму 译解密码电报. ~ рукопись писателя 判读作家的手稿. ~ смысл этих букв 解释这些字母的含义. ❷〈转〉*кого-что* 识破,猜出;〈俗〉揭穿,戳穿. ~ *чьи* желания 猜出…的愿望. Вора быстро расшифровали. 小偷很快就被揭出来了. ‖ 未 **расшифровывать**, *-аю, -аешь*.

расшифроваться, *-руется* [完] (密码等)译出;(被)判读出,辨识出. ‖ 未 **расшифровываться**, *-ается*.

расшифровка, *-и* [阴] расшифровать — расшифровывать 的动名词.

расшифровочный [形] 译解密码的.

расшифровщик, *-а* [阳] 译码员;(密码、空中摄影照片等的)判读员. штабной ~ 司令部判读员.

расшифровывание, *-я* [中] расшифровывать 的动名词.

расшифровывать [未] 见 расшифровать.

расшифровываться [未] ❶见 расшифроваться. ❷ расшифровывать 的被动.

расшлёпать, *-аю, -аешь* [完] *что* 〈俗〉把…穿破,穿坏. ~ туфли 把鞋穿得破破烂烂. ‖ 未 **расшлёпывать**, *-аю, -аешь*.

расшлёпывать [未] 见 расшлёпать.

расшлифование, *-я* [中]〈技〉磨内圆,磨孔.

расшлихтовать, *-тую, -туешь; -ованный* [完] *что*〈纺织〉退浆,脱浆. ‖ 未 **расшлихтовывать**, *-аю, -аешь*.

расшлихтовка, *-и* [阴] расшлихтовать — расшлихтовывать 的动名词. ~ пряжи 纱的退浆.

расшлихтовочный [形] расшлихтовка 的形容词.

расшлихтовщик, *-а* [阳] 退浆工人.

расшлихтовывать [未] 见 расшлихтовать.

расшлихтовываться, *-ается* [未] расшлихтовывать 的被动.

расшнуровать, *-рую, -руешь; -ованный* [完] *кого-что* 松开,解开(系带);给解开系带. ~ ботинки 解开皮鞋带. Расшнируйте барышню. 给小姐松开系带. ‖ 未 **расшнуровывать**, *-аю, -аешь*.

расшнуроваться, *-руюсь, -руешься* [完] ❶(系结的带)松开. Ботинки расшнуровались. 皮鞋带开了. ❷解开,松开(自己身上系的带等). ‖ 未 **расшнуровываться**, *-аюсь, -аешься*.

расшнуровка, *-и* [阴] расшнуровать 的动名词.

расшнуровывать [未] 见 расшнуровать.

расшнуровываться [未] ❶见 расшнуроваться. ❷ расшнуровывать 的被动.

расштыбовщик, *-а* [阳]〈技〉除(煤)粉器.

расшугать, *-аю, -аешь* [完] *кого*〈俗〉(用声响)赶跑,撵跑,吓跑. ~ ворон 把乌鸦轰跑.

расшуметься, *-млюсь, -мишься* [完]〈口语〉大声喧哗起来,大吵大嚷起来,吵闹起来;争吵起来,叫骂起来. Дети расшумелись. 孩子们大声吵闹起来.

расшутиться, *-шучусь, -шутишься* [完]〈口语〉大开起玩笑来. К концу стола он расшутился. 快散席的时候,他大开起玩笑来了. ‖ 未 **расшучиваться**, *-аюсь, -аешься*.

расшучиваться [未] 见 расшутиться.

расщебенивать [未] 见 расщебенить.

расщебениваться, *-ается* [未] расщебенивать 的被动.

расщебенить, *-ню, -нишь; -нённый (-ён, -ена)* [完] *что*〈建〉❶把(石头)砸碎,砸成碎石块. ~ камень 把石头砸成碎块. ❷填碎石,填塞碎石. ~ мостовую 用碎石填路面. ‖ 未 **расщебенивать**, *-аю, -аешь*.

расщебёнка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈建〉❶ расщебенить — расщебенивать 的动名词. ❷小块碎石.

расщебетаться, *-ечусь, -ечешься* [完]〈口语〉〈鸟〉唧唧啾啾地叫个不停;(小孩子等)叽叽喳喳地说个不停.

расщедриваться [未] 见 расщедриться. На покупки для семьи он не очень расщедривается. 他不太舍得给家里买东西.

расщедриться, *-рюсь, -ришься* [完]〈口语〉慷慨大方起来. Он расщедрился и отлично нас покормил. 他慷慨解囊,请我们美美地吃了一顿. ‖ 未 **расщедриваться**, *-аюсь, -аешься*.

расщекотать, *-кочу, -кочешь* [完] *что* 满足(某人的)某种感情(使其觉得美滋滋的). ~ *чьё* самолюбие 使…的自尊心得到满足.

расщекотить, *-кочу, -котишь* 及 *-котишь* [完] *что* 及〈旧〉= расщекотать.

расщелина, *-ы* [阴] ❶(山间岩石的)裂罅,裂缝. ❷裂纹,裂隙,(木材的)干裂.

расщелиться, *-елится* 及 **расщелиться**, *-елится* [完]〈方〉出现裂缝,开裂,胀裂. ‖ 未 **расщеляться**, *-яется*.

расщёлкать, *-аю, -аешь* 及 **расщелкать**, *-аю, -аешь* [完] ❶ *что*〈口语〉砸开,嗑开;打碎,砸碎(坚果等). ~ орех 把核桃砸开. ❷〈俗〉*кого-что* 摧毁,击溃,把…打得落花流水,把…批得体无完肤. ~ отряд противника 把敌人的队伍打得落花流水. ‖ 未 **расщёлкивать**, *-аю, -аешь*.

расщёлкаться, *-аюсь, -аешься* [完]〈鸟〉啁啾啁啾地叫起来;

开始弄出啪啪的响声来. Соловьи расщёлкались. 夜莺婉转地啼叫不停.

расщёлкивать [未]见 расщелкать 及 расщелкнуть. Девчáта расщёлкивали подсóлнух на посидéлках. 姑娘们晚间聚会时嗑着葵花子.

расщёлкиваться, *-ается* [未] расщёлкивать 的被动

расщёлкнуть, *-ну, -нешь* 及 **расщелкнýть**, *-нý, -нёшь; -нутый* [完, 一次] *что* 〈口语〉= расщёлкать 1 解. ~ орéх 砸碎核桃. ~ сéмечко 嗑开瓜子. ‖ 未 **расщёлкивать**, *-аю, -аешь*.

расщеля́ться [未]见 расщéлиться.

расщеми́ть, *-млю́, -ми́шь; -млённый* (*-ён, -енá*) [完] *что* 〈俗〉松开(咬紧或夹紧的东西). ~ зýбы 松开牙关. ~ клещи́ 松开钳子. ‖ 未 **расщемля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

расщемля́ть [未]见 расщеми́ть.

расщемля́ться, *-я́ется* [未] расщемля́ть 的被动.

расщéп, *-а* [阳] 〈口语〉劈裂处, 裂缝, 纵裂; 纵切处; 〈冶〉起鳞.

расщепáть, *-щеплю́, -щéплешь* 及 *-áю, -áешь* [完] *что* 〈口语〉劈碎(木柴等). ~ полéно 劈木柴. Дéрево расщепáло мóлнией. [无人称] 闪电把大树劈了.

расщепи́тель, *-я* [阳] ❶分解器, 分裂器; 分解剂. ~ пучкá 射束分离器, 电子束分裂装置, 分束装置, 折光镜. ~ фаз 分相器 ❷分解物, 分裂剂.

расщепи́ть, *-плю́, -пи́шь; -плённый* (*-ён, -енá*) [完] *что* ❶劈开, 劈裂; 使纵向裂开; 使成碎片. ~ дощéчку 把小木板劈开. Расщепи́ло кормý лóдки оскóлком. [无人称] 船尾被弹片炸碎. ❷掰开; 〈理〉使分裂, 使裂变. ~ волóкна 把纤维掰开. ~ áтомное ядрó 使原子核分裂 ❸〈化〉使分解, 使裂解. ‖ 未 **расщепля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

расщепи́ться, *-и́тся* [完] ❶(被)劈开, 劈裂; 使成碎片; 纵向裂开. Дощéчка расщепи́лась. 小木板裂开了. ❷(被)掰开; 〈理〉分裂, 裂变. Волокнó расщепи́лось. 纤维掰开了. Áтомное ядрó расщепи́лось. 原子核分裂了. ❸〈化〉分解, 裂解. Эфи́р расщепи́лся. 醚分解了. ‖ 未 **расщепля́ться**, *-я́ется*.

расщеплéние, *-я* [中] расщепи́ть(-ся) —— расщепля́ть(-ся) 的动名词. ~ áтомного ядрá 〈理〉原子核的分裂. ~ спектрáльных ли́ний 〈理〉光谱线的分裂.

расщепленóгие 及 **расщеплённонóгие**, *-их* [复] 〈动〉裂足目 (Schizopoda).

расщепля́ть [未]见 расщепи́ть.

расщепля́ться [未] ❶见 расщепи́ться. расщепля́ющиеся материáлы 〈理〉可裂变物质, 可分裂物质. ❷расщепля́ть 的被动.

расщипáть, *-щиплю́, -щи́плешь* 及 〈俗〉 *-áю, -áешь; -щи́панный* [完] *что* 松解, 撕拆成络, 揪成小条, 扯成小块. ~ полотнó на кóрпию 把麻布拆撕开, 作成裹伤用的线团. На столé лежáл мандари́н, расщи́панный на дóльки. 桌上有一个分瓣掰开的桔子. ‖ 未 **расщи́пывать**, *-аю, -аешь*.

расщи́пка, *-и* [阴] расщипáть 的动名词.

расщи́пщик, *-а* [阳] 〈纺织〉掰毛工人, 毛绒松解工人.

расщи́пывание, *-я* [中] расщи́пывать 的动名词.

расщи́пывать [未]见 расщипáть.

расщи́пываться, *-ается* [未] расщи́пывать 的被动.

РАТ(-)[1] [缩, 拼读] (регули́ровочный автотрансформáтор) 可调自耦变压器(如 РАТ-200).

РАТ(-)[2] [缩, 拼读] (рели́йный автотрансформáтор) 继电自耦变压器(如 РАТ-0.35).

рáтай[1], *-я* [阳] 〈旧, 民诗〉农夫, 耕夫

рáтай[2], *-я* [阳] 〈旧〉军人, 武夫.

РАТÁН (-) [缩, 拼读] (радиотелескóп Акадéмии Наýк СССР) 苏联科学院电子望远镜, 苏联科学院无线电望远镜.

ратáния, *-и* [阴] 〈植〉三丝豆(Krameria triandra).

ратáфия, *-и* [阴] 〈旧〉甜酒, 香果酒.

рати́н, *-а* [阳] (做外衣用的)纯毛哔叽; 平纹结子花呢; 珠皮大衣呢.

ратинировáльный [形] 〈纺织〉(长)毛绒卷曲用的, 卷(长)毛绒用的. ~ая доскá 卷绒板.

ратини́рование, *-я* [中] ратини́ровать 的动名词.

ратини́ровать, *-рую, -руешь* [完, 未] *что* 〈纺织〉使(长毛绒)卷曲

ратини́роваться, *-руется* [未] ратини́ровать 的被动.

рати́новый [形] рати́н 的形容词. ~ое пальтó 纯毛哔叽大衣; 平纹结子花呢大衣; 珠皮呢大衣.

ратификациóнный [形] (经国家最高权力机关)批准的. ~ая процедýра 批准手续, 审批手续. обмéн ~ыми грáмотами 互换批准证书.

ратификáция, *-и* [阴] 〈政, 外交〉(条约的)批准. ~ договóра о тoргóвле и экономи́ческом сотрýдничестве 批准贸易和经济合作条约. обмéн ~ями 互换批准书.

ратификовáть, *-кýю, -кýешь; -óванный* [完, 未] *что* 〈旧〉= ратифици́ровать.

ратифици́ровать, *-рую, -руешь* [完, 未] *что* 〈政, 外交〉批准(条约). ~ ми́рный договóр 批准和约. Договóр ещё не ратифици́рован. 条约尚未批准.

ратифици́роваться, *-руется* [未] ратифици́ровать 的被动.

ратици́д, *-а* [阳] 灭鼠药

рáтман, *-а* [阳] 〈史〉(18—19 世纪俄国)市议会议员, 市政局官员.

рáтник, *-а* [阳] ❶〈旧, 雅〉军人; 〈诗〉战士. ~ свобóды 自由战士. ❷〈史〉民兵(十月革命前俄国国民军军人)

рáтницкий [形] 〈旧〉= рáтнический.

рáтнический [形] 〈史〉рáтник 2 解的形容词.

рáтничий, *-ья, -ье* [形] рáтник 的形容词.

рáтный [形] ❶〈旧〉军事的, 战斗的. ~ые лю́ди 军人们, 武士们. ~ пóдвиг 军功, 战功. ~ая слáва 战斗荣誉. ❷[用作名词] **рáтные**, *-ых* [复] = рáтные лю́ди.

ратобóрец, *-рца* [阳] ❶〈旧, 雅〉军人, 战士, 武夫; 〈谑〉参加斗殴的人. ❷捍卫者, 卫士. ~ и́стины 真理的捍卫者.

ратобóрный [形] 〈旧, 雅〉ратобóрец 及 ратобóрство 的形容词.

ратобóрство, *-а* [中] 〈旧, 雅〉战役, 战斗; 〈谑〉斗殴.

ратобóрствовать, *-твую, -твуешь* [未] ❶〈旧, 雅〉作战, 战斗; 〈谑〉斗殴. ❷ *за кого-что* 〈旧〉维护, 为…辩护; *против кого-чего* 不赞成, 反对.

рáтование, *-я* [中] 〈旧〉рáтовать 的动名词.

рáтовать, *-тую, -туешь* [未] ❶〈旧〉打仗, 作战. ❷ *за кого-что* 或 *против кого-чего* 〈文语〉为拥护(或反对)…而斗争; 拥护(或反对). ~ за прáвду 为真理而斗争.

ратовáть, *-тýю, -тýешь* [未] 〈方〉(通常用命令式)解救, 拯救, 挽救, 抢救. Ратýй(-те)! 救命啊!

рáтоваться, *-туюсь, -туешься* [未] 〈旧〉= рáтовать 1 解.

рáтовище, *-а* [中] 〈旧〉(标枪、梭标、矛等的)杆. ~ копья́ 矛杆.

ратовки́т, *-а* [阳] 〈矿〉土状萤石.

рáтовье, *-я* [中] 〈旧〉= рáтовище.

рáтуша, *-и* [阴] ❶(某些欧洲国家的)市政厅; 市政厅大厦. ❷〈史〉(俄国 18—19 世纪初的)市政局, 市议会.

рáтушный [形] рáтуша 的形容词.

рать, *-и* [阴] 〈诗〉❶军队, 队伍; 〈转, 口语〉成群结队的人们, 一伙人. ❷〈旧〉会战, 战争. Не хвали́сь, идучи на рать, а хвали́сь, идучи с рáти. 〈谚语〉战前勿夸口, 战后再讲功.

рáунд, *-а* [阳] 〈运动〉(拳击中的)回合; ~轮. бой из шести́ ~ов 六个回合的拳斗. пéрвый ~ переговóров 第一轮谈判. нóвый ~ столкновéний 新的冲突. нóвый ~ нарáщивания вооружéний сверхдержáв 超级大国军备竞赛的新阶段.

рáус, *-а* [阳] 〈剧, 史〉露台(在民间演艺场入口顶上或前面, 演员在演出前来此招徕观众).

рáусный [形] рáус 的形容词; 到露台上招徕观众的. ~ клóун 到露台上表演的丑角.

рáут, *-а* [阳] 〈旧〉(没有跳舞的)隆重的招待晚会.

раухтопáз, *-а* [阳] 〈矿〉烟晶.

рафи́ды, *-ов* [复] 〈植〉针晶体, 针状结晶.

рафинáд, *-а(-у)* [阳] 精制方糖(= сáхар-рафинáд). У них рафинáду нет, а есть сáхарный песóк. 他们没有方糖, 只有砂糖.

рафинáдный [形] рафинáд 的形容词; 制作方糖的; 〈转〉像方糖似的. ~ пресс 方糖压制机. ~ завóд 方糖加工厂.

рафинáция, *-и* [阴] 〈技〉净化, 精炼, 提炼, 提纯, 精制. ~ жирóв 脂肪的精炼.

рафинёр, -а[阳](技)(造纸的)精磨机.

рафинёрный[形](技)❶精炼的,精制的,精磨的. ~ цех 精炼车间 ❷精炼过的;精磨过的 ~ая древесная масса 精磨纸浆,精磨过的木浆.

рафинёрщик, -а[阳]精磨机工人.

рафинёрщица, -ы[阴]рафинёрщик 的女性.

рафини́рование, -я[中](冶,化)精炼,提炼;精制;(造纸业的)再次粉碎,精磨. огневое ~(冶)火法精炼. электрическое ~(冶)电力精炼 ~ в котле 炉内精炼. ~ цинка 精炼锌. ~ сахара 把白糖精制成方糖. ~ масла 精炼油.

рафини́рованность, -и[阴]рафини́рованный 2 解的抽象名词.

рафини́рованный[形]❶(技)净化的,精炼的,精制的,提纯的. ~ое масло 精炼的油. ❷(转,文语)非常讲究的;极精致的;地道的,彻头彻尾的. ~ вкус 非常讲究的口味. ~ негодяй 十足的坏蛋.

рафини́ровать, -рую, -руешь[完,未]что(技)❶精炼,提炼;净化,精制. ~ нефть 精炼石油. ~ металл 精炼金属 ❷精制成(方糖). ~ сахар 把白糖精制成方糖.

рафиниро́вка, -и[阴](技)рафини́ровать 的动名词,精炼,提纯.

рафиниро́вочный[形](技)精炼(用)的,提炼(用)的;精制(用)的. ~ая печь 精炼炉.

рафиниро́вщик, -а[阳]精炼工人,精制工人.

рафиниро́вщица, -ы[阴]рафиниро́вщик 的女性.

ра́фия, -и[阴]❶(植)酒椰;酒椰属(Raphia). ❷酒椰纤维 ту́фли из ~и 酒椰纤维编的鞋.

раффино́за, -ы[阴](生化)棉子糖,蜜三糖.

раффле́зиевые, -ых[复](植)大花草科(Rafflesiaceae).

раффле́зия, -и[阴](植)大花草;大花草属(Rafflesia).

раха́т-луку́м, а[阳](烹饪)美味糕(东方甜食:用食糖、面粉、核桃仁、杏仁、果汁等制成).

рахимбу́рг, -а[阳] = рахинбу́рг.

рахинбу́рг, -а[阳](史)(法兰克人选举出参加审理案件的)陪审员.

рахио́метр, -а[阳]脊柱弯度计.

рахиото́м, -а[阳]脊髓麻痹.

ра́хис, -а[阳](植)花序主轴;叶轴.

рахи́т, -а[阳](医)佝偻病

рахити́зм, -а[阳](医)佝偻病的症状;佝偻病体质.

рахи́тик, -а[阳](口语)佝偻病患者,佝偻病儿. де́ти-рахи́тики 患佝偻病的儿童.

рахити́ческий[形](患)佝偻病的;(转)无才华的;衰退的. ~ие но́ги(患佝偻病而)弯曲的两腿. ~ ма́льчик 患佝偻病的男孩 ~ая кривизна́ позвоно́чника 佝偻病的脊椎弯曲.

рахити́чка, -и, 复二 -чек[阴](口语)рахи́тик 的女性

рахити́чный; -чен, -чна[形] = рахити́ческий.

рахма́нный[形](方)❶乐滋滋的,乐乐和和的. ❷慢慢吞吞的,慢性子的.

рахма́ный[形] = рахма́нный.

рахото́м, -а[阳]椎骨刀,脊椎刀.

рац, -а[阳](口语)合理化建议(职业用语).

рацема́т, -а[阳](化)(外)消旋物;(外)消旋酒石酸盐.

рацемиза́ция, -и[阴](化)(外)消旋(作用).

рацемизи́рование, -я[中](化) = рацемиза́ция.

рацеми́ческий[形](化)(外)消旋的 ~ие соедине́ния(外)消旋化合物.

раце́мия, -и[阴](化)(外)消旋(性).

рацемо́зный[形](植)总状的. ~ые соцве́тия 总状类花序.

раце́я, -и[阴](旧,口语)长篇大论的教训、告诫话;浮泛的长篇大论. чита́ть ~и кому 长篇大论地教训…,对…说一番训诫的话.

рацио́н, -а[阳](军)❶份粮,口粮,日粮;日料. ~ 份饲料. су́точный ~ 一日口粮. ❷(旧俄军队发给军官作养马用的)饲养金,饲料.

рационализа́тор, -а[阳]合理化工作者,合理化建议者;从事合理化生产的先进工人(或工程师等).

рационализа́торский[形] рационализа́тор 及 рационализа́ция 的形容词. ~ое предложе́ние 合理化建议. внести́ ~ие мероприя́тия 提出合理化措施.

рационализа́торство, -а[中]合理化建议活动. разви́тие ма́ссового ~а 开展群众性的合理化建议活动.

рационализа́ция, -и[阴]合理化. ~ произво́дства 生产合理化. ~ аппара́та управле́ния 管理机构合理化.

рационализи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что❶使合理化. ~ произво́дство маши́н 使机器生产合理化. ~ те́хнику произво́дства 使生产技术合理化. ❷(哲)从唯理论观点分析.

рационализи́роваться, -руется[未] рационализи́ровать 的被动.

рационали́зм, -а[阳]❶(哲)唯理论. францу́зский ~ 17 ве́ка 法国 17 世纪的唯理论. ❷(转)悟性人生观;纯理性主义

рационализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未]что = рационализи́ровать.

рационализова́ться, -зу́ется[未] = рационализи́роваться.

рационали́ст, -а[阳]❶(哲)唯理论者. ❷(转)纯理性主义者.

рационалисти́ческий[形]❶(哲)唯理论的. ❷(转)纯理性主义的.

рационалисти́чность, -и[阴] рационалисти́чный 的抽象名词;纯理性主义的性质

рационалисти́чный; -чен, -чна[形]纯理性主义的,纯理性的. Его́ де́йствия о́чень рационалисти́чны. 他的行动是纯理性的.

рационали́стка, -и, 复二 -ток[阴] рационали́ст 的女性.

рациона́льность, -и[阴]合理(性). Рациона́льность э́того мероприя́тия не подлежи́т сомне́нию. 这一措施的合理性不容怀疑.

рациона́льно-утилита́рный[形]合理利用的.

рациона́льный[形]❶(-лен, -льна)合理的;合乎理智的,合乎逻辑的(副 **рациона́льно**). ~ое испо́льзование средств 资金的合理使用. рациона́льно испо́льзовать маши́ны 合理地使用机器. ❷ рационали́зм 的形容词. ~ая филосо́фия 唯理论哲学. ~ моме́нт позна́ния 认识的理性阶段. ❸(口语)倾向于行动的,理智的(不受感情支配的). ❹(数)有理的;不带根号的. ~ое число́ 有理数. ~ые фу́нкции 有理函数. ~ое выраже́ние 有理式(不带根号的代数式).

рациони́рование, -я[中]❶ рациони́ровать 的动名词. ~ кормо́в для скота́ 牲畜饲料的定量(分配). ❷食品、商品的凭卡定量配售制度. введе́ние ~я в снабже́нии 实行定量供应制.

рациони́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 定量分配(粮食和饲料).

рацио́нный[形] рацио́н 的形容词.

ра́ция, -и[阴]无线电台. передвижна́я ~ 便携式无线电台.

раци́о[不变,中](口语)合理化建议(职业用语).

рацпредложе́ние, -я[中](口语)合理化建议.

рацу́ха, -и[阴](口语)合理化建议.

раче́ние, -я[中](旧,文语)勤奋,努力,热心.

ра́чий, -ья, -ье[形]蟹的,虾的;像蟹的,像虾的. ~ьи глаза́ 虾眼,突出的眼睛(指人的眼睛像虾的). ◇**ра́чьи ше́йки**(植)拳蓼.

рачи́тель, -я[阳](旧,文语)关怀…者,照料者;热心人.

рачи́тельница, -ы[阴](旧,文语) рачи́тель 的女性.

рачи́тельность, -и[阴](旧,文语) рачи́тельный 的抽象名词.

рачи́тельный; -лен, -льна[形](旧,文语)勤奋的,努力的,热心于…的;节俭的(副 **рачи́тельно**). ~ хозя́ин 勤勉的当家人. ~ое испо́льзование госуда́рственных средств 节约使用国家经费. Лаке́й рачи́тельно чи́стит пиджа́к. 仆人尽心地刷着上衣.

рачи́ть, -чу́, -чи́шь[未](что 或无补语)(旧,方)勤奋,努力,热心,尽心. Он рачи́т о сло́ге, выбира́ет слова́. 他在文体上很下工夫,斟酌着词句. Она́ уме́ла рачи́ть свое хозя́йство. 她善于勤俭持家.

рачи́ха, -и[阴](口语)雌虾,母虾.

ра́чишка, -и, 复二 -шек[阳](口语) рак 的指小表卑.

рачи́ще, -а[阳](口语) рак 的指大.

ра́чка, -и, 复二 -чек[阴](机)棘轮;棘轮钻.

рачно́й[形](方)虾的;多虾的. ~о́е о́зеро 虾很多的湖.

рачóк, -*чкá*[阳](动)❶рак[1]的指小.❷[复]虾蟹.

рачóнок, -*нка*,复 *рачáта*, -*áт*[阳](口语)小虾仔.

рашéлевый[形](纺织)拉舍尔经编机制的;拉舍尔经编机的.

рашéль-вертéлка, -*и*,复二-*лок*[阴]拉舍尔机.

рашéль-машúна, -*ы*[阴]拉舍尔经编机.

рáшкет, -*а*[阳](印)(手工印刷机的)护纸框.

рáшкуль, -*я*[阳](绘画用)炭笔.

рáшпиль, -*я*[阳]木锉,粗锉.

рáшпильный[形]рáшпиль的形容词. ~ая насéчка 木锉齿纹,粗锉锉纹.

рáштр, -*а*[阳]=рáстра.

ращéние, -*я*[中]растить 及(旧)расти 的动名词. срéдство для ~я волóс 生发剂.

РАЭ[缩,拼读](развéдывательная авиациóнная эскадрúлья)侦察航空兵大队.

РВ[1][缩](радиоактúвное веществó)放射性物质.

РВ[2][缩](релé врéмени)时间继电器;时限继电器;定时继电器.

рвáние, -*я*[中](旧)=рваньё 1 解. ~ волóс 拽头发.

рванúна, -*ы*[阴]❶(俗)破烂衣裳;破烂儿. чинúть ~у 补破烂儿.❷(冶)裂缝,龟裂,鱼牙(钢材的一种缺陷).

рванýть, -*нý*, -*нёшь*[完,一次]❶(*кого-что* 或无补语)猛然一揪(一扯,一拽),用力一拉(一扯,一拽);拽出,挣脱出. ~ вóлосы 一揪头发,一拽头发. ~ дверь 猛地把门拉开. сúльно ~ за звонóк 用力拽一下(门)铃. ~ *когó* за вóрот 抓住…的领子用力一提. — Пустú! — крúкнул он и рванýл рýку. "放开!"他喊了一声,使劲把手挣脱了出来. ~ с вéшалки пальтó 从衣架上拽下大衣. ❷(口语)猛地往前一冲,一蹿;(俗)猛冲,猛奔;(俗)到…去;(风)骤然刮起. Лóшади рванýли, карéта двúнулась. 马匹猛地往前一拉,马车就起动了. Рванýл вéтер. 骤然刮起了风. Не оглядываясь, мы рванýли чéрез кусты. 我们头也不回地穿过树丛猛跑. ❸(*что* 或无补语)(俗)兴致勃勃地干;兴冲冲地弹(拉);斩钉截铁地说. Гармонúст рванýл плясовýю. 手风琴手兴致勃勃地拉了一支舞曲. ❹*что*(口语)扯碎,扯破. ~ верёвку 扯断绳子. Вой сирéны рванýл вóздух. 警笛声划破了天空. ❺(口语)发出响亮的声音,发出巨响;爆炸;霹雳一声(指雷). Рванýл негустóй залп. 响起稀稀落落的枪声. ❻ *что*(俗)非法赚得,捞到. ~ куш 捞到一大笔钱.

рванýться, -*нýсь*, -*нёшься*[完,一次](口语)❶猛力一冲(一蹿).❷猛力一挣,使劲挣开. Мáльчик рванýлся и вы́бежал вон. 男孩子一下子挣脱开,就跑出去了.❸爆炸. Однá бóмба рванýлась в четвёртом этажé. 一个炸弹在四楼爆炸了.

рвáный[形]❶扯断了的;撕破的,撕坏的,撕碎的. ~ая бумáга 撕坏的纸,破纸,破废纸. ~ые нúтки 扯断的线.❷穿破的,有窟窿的;衣裳破烂的. ~ые сапогú 破皮靴. ~ая одéжда 破衣服. ~ тóщие мужикú 衣裳破烂的瘦弱的庄稼汉们.❸(边缘)不齐的,破烂的. ~ые краú скáтерти 桌布的破烂不齐的边缘. ~ая рáна(医)裂创,扯创,裂伤,扯伤. ◇**рвáная ноздря**(旧,骂)受劓刑的罪犯. **рвáное движéние**(铁路)打乱了的运行(图). **рвáный нос** 被劓的鼻子.

рвань, -*и*[阴]❶[也用作集](口语)破衣服,破鞋,破烂儿.❷[也用作集](俗)穷人,贫民;衣着破旧的人,衣衫褴褛的人;(俗,骂)下流胚,无赖汉,社会渣滓.❸[集](纺织)纱头,线头. ~ шёлка-сырцá(生丝的)屑丝,废丝. ~ холстóв 碎棉卷. ~ ровнúцы 粗纱头.❹(连接裂开的轮缘和轮箍的)铁卡.

рваньё, -*я́*[中]❶(俗)рвать[1] 1,2,3 解的动名词.❷[集](口语)破衣服,破鞋,破烂儿.

рвать[1], *рву*, *рвёшь*; *рвал*, *рвалá*, *рвáло*[未]❶ *что*(用力)拔,揪,拉,拽. ~ колокóльчик 拉门铃. ~ дверь 拽门. ~ за ýши 或 ~ ýши 揪耳朵. Вьюга рвёт стáвни. 暴风雪掀动着百叶窗. ❷ *что* 拔出,揪出,拽下,扯下,摘下,(从手中)夺下. ~ зýбы 拔牙. ~ гвóзди 拔钉子. ~ с себя одеяло 掀开自己身上的被子. ~ цветы́ 摘花. ~ вúшни 摘樱桃. Онú друг у дрýга рвут товáр. 他们把商品从手里夺来夺去. ❸ *что* 撕碎,扯碎,扯破,撕裂;(转)(尖锐的声音)划破(寂静);拧破. ~ письмó на клочкú 把信撕碎. ~ тишинý охрúплым гóлосом 嘶哑的喊声划破寂静的上空. Колю́чки рвáли одéжду. 荆棘钩破了衣裳. Собáки рвут овéц. 狗能把羊撕碎. ❹ 一阵一阵地刮. Вéтер стал рвать. 一阵一阵地起风了. ❺ *что*(口语)炸破,炸毁;爆破,爆炸. ~ лёд 炸冰. ~ подмёрзлую зéмлю 炸开冻土层. ~ скалý динамúтом 用甘油炸药炸开岩石. ❻(转)(*что* 或无补语)断绝关系,决裂. ~ отношéния 断绝关系. ~ с *кем-чем* 与…决裂. ❼[无人称]*что*(口语)(化脓时)一跳一跳地疼,剧痛. Рýки мне рвáло. 我两只手一跳一跳地疼. Рáну рвёт. 伤口剧痛起来. рвýщая боль 跳痛. ❽(*что* 或无补语)(俗)捞便宜,捞取好处. ◇*что* **на ходý подмётки рвёт**(某人)泼辣能干,麻利机智. **рвать гóрло**(或 **глóтку**)扯着嗓子叫喊(唱等). **рвать и метáть** 发狂,暴怒,大发脾气. Он рвёт и мéчет с досáды. 他气得大发脾气. **рвать на себé вóлосы** 异常难过,十分烦恼(沮丧). **рвать на чáсти** *когó*(某人)医事情多而忙得不可开交,疲于奔命,忙得难以分身应付;争先恐后地找(某人). Меня́ рвут на чáсти, трýдно застáть меня́. 我(整日)疲于奔命,很难找得到我. Рвут на чáсти, сосредотóчиться не могý. 找我的人太多了,总不能集中精力. **рвать рубáху**(口语)激烈地表现某种感情;呼天抢地地;撒着泼地. **с рукáми рвать** 抢着购买,抢购. ‖ 完 **порвáть**; *пóрванный*(用于 6 解)及 **разорвáть**; *разóрванный*(用于 3 解).

рвать[2], *рвёт*; *рвáло*[未]❶[无人称]见 вы́рвать[2]. Меня́ тошнúло, но не рвáло. 我恶心来着,可是没有吐. ❷(口语)呕吐. Больнáя рвáла в помóйное ведрó. 女患者往污水桶里呕吐着. ◇**с души́ рвёт**(俗)打心眼里恶心,厌恶.

рвáться, *рвусь*, *рвёшься*; *рвáлся* 及(旧)-*лся́*, *рвалáсь*, *рвалóсь* 及 *рвáлось*[未]❶破,破碎;变得破旧;(声音)断断续续. Бумáга легкó рвётся. 纸很容易破. Где тóнко, там и рвётся. (谚语)哪里薄,就在哪里破. Óбувь рвётся от ходьбы́. 走得鞋磨出窟窿来了. Слáбый гóлос рвáлся и дрожáл. 声音断断续续,颤抖而无力. Сéрдце рвётся пополáм(或 на чáсти)при однóм воспоминáнии. 一回忆起往事心就碎了. ❷(关系,联系)中断,断绝. С ним связь рвалáсь два рáза. 与他的联系中断了两次. ❸爆炸;(被)炸破,炸毁. Бóмбы рвалúсь совсéм блúзко от дóма. 炸弹就在房子近处爆炸了. Тéхника врагá рвалáсь на мúнах. 敌人的技术装备都叫地雷炸毁了. ❹冲向,奔向(某处);(转)急切地想(去某处或做某事);(转)坚持要表现出(感情)或说出(话). Лóшадь испýганно рвётся в стóрону. 马惊得往旁边直纵. Лéбедь рвётся в облакá. 天鹅直冲云霄. Онá рвáлась на вóлю. 她急切地想冲出牢笼;她渴望自由. Душá егó рвётся на Рóдину. 他的心已飞回了祖国(他极想回国). ❺挣开(束缚),挣脱;东冲西撞,奔来奔去. Рвётся на цепú злáя собáка. 用铁链拴住的恶狗在拼命挣脱. Стой! Не рвись! 站着!别挣! Лю́ди рвалúсь, как бéшеные. 人们像疯了一样,东冲西撞. ❻рвать[1] 1,2,3,5,6,8 解的被动. ◇**рвýтся нúти** 暴露出工作中的疏漏. ‖ 完 **порвáться**(用于 2 解).

рвач, -*á*[阳](口语,蔑)贪图私利者,损公肥私者,贪得无厌者.

рвáческий[形](口语)рвач 及 рвáчество 的形容词.

рвáчество, -*а*[中](口语,蔑)贪图私利,贪心,损公肥私的行为.

рвéние, -*я*[中]❶热心,勤勉,非常努力. рабóтать с необыкновéнным ~ем 非常热心(极端努力)地工作. ❷强烈的愿望,热望. ~ к наýке 搞科学的热望. ~ к рабóте 对工作的热忱.

РВЛ[缩](ртýтно-вольфрáмовая лáмпа)钨丝汞弧灯,钨丝水银灯.

рвóта, -*ы*[阴]呕吐;(口语)呕吐出的东西. кáшель с ~ой 咳嗽呕吐.

рвóтный[形]❶呕吐的;引起呕吐的. ~ые явлéния 呕吐现象. ~ые срéдства(医)吐剂,催吐剂. ~ кáмень 吐酒石,酒石酸锑钾. ~ кóрень(药)吐根. ❷[用作名词]**рвóтное**, -*ого*[中](医)叶剂,催吐剂. дать ~ое при отравлéнии 中毒时给服用催吐剂.

РВС[1][缩](радиовещáтельная стáнция)广播电台.

РВС[2][缩](Революциóнные вооружённые сúлы)(古巴)革命武装部队.

РВС[3][缩](развéдчики воéнной слáвы)战功侦察兵(指搜集苏联卫国战争中失踪将士事迹和历史上英雄业绩的中学生).

РВСН[缩](ракéтные войскá стратегúческого назначéния)战略火箭部队,战略火箭兵.

РВТУ[缩](республикáнские временны́е техни́ческие услó-

вия)共和国暂行技术规程(标准化文件)

РВУ [缩](радиовеща́тельный у́зел)无线(电)广播站

РГБ [缩](Респу́блика Гвине́я-Бисау́)几内亚(比绍)共和国.

РГК [缩](резе́рв гла́вного кома́ндования)统帅部预备队,总司令部预备队.

РГП [缩](расписа́ние грузовы́х поездо́в междунаро́дного сообще́ния)国际联运货物列车时刻表.

РД [缩](рулежная доро́жка)(机场)滑行道

РД(-) [缩](раке́тный (或 реакти́вный) дви́гатель)火箭(喷气)发动机.

РДА [缩](法语 RDA — Африка́нское демократи́ческое объедине́ние)(乌干达)非洲民主联盟.

РДГ [缩](ручна́я дымова́я грана́та)发烟手榴弹.

РДД [缩](раке́та да́льнего де́йствия)远程火箭.

рде́ние, -я[中]рдеть 的动名词.

рдест, -а[阳]〈植〉鸭子草,眼子叶;眼子菜属(Potamogeton). курча́вый ~ 虾藻,菹草(P. crispus).

рде́стовые, -ых[复]〈植〉眼子菜科(Potamogetonaceae).

рдеть, -е́ет[未]❶发红,呈红色,红光闪耀. Рде́ют знамёна. 红旗飘飘. Рде́ет румя́нец. 脸色绯红. Пла́мя рде́ет. 火焰通红. ❷〈方〉(浆果等)熟透.

рде́ться, -е́ется[未] = рдеть. Ки́сти виногра́да рде́лись. — 嘟噜—嘟噜的葡萄都熟透了.

РДС [缩](Республика́нско-демократи́ческий сою́з)(委内瑞拉)共和民主联盟.

РД(Т)Т [缩](раке́тный дви́гатель твёрдого то́плива)固体燃料火箭发动机.

рдя́ный [形]红色的,鲜红的(副 **рдя́но**).

ре [不变,中]〈乐〉长音阶的第二音(Re).

ре... [前缀]表示❶"再次"、"重新",如 реконструи́ровать, реэ́кспорт. ❷"恢复(从前状况)",如 реэвакуа́ция.

реабилита́ция, -и[阴]恢复名誉,平反;〈法〉复权,复职;〈医〉(残疾人)恢复健康和劳动能力.

реабилити́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что 恢复名誉;〈法〉使复权,使复职;使恢复健康,康复,恢复劳动能力. ~ чьё до́брое и́мя 恢复…的名誉,为…平反.

реабилити́роваться, -руюсь, -руешься❶[完,未](得以)恢复(自己的)名誉;〈法〉复权,复职. ❷[未]реабилити́ровать 的被动.

реабсо́рбция, -и[阴]重吸收作用.

реага́ж, -а[阳]〈口语,讽〉反应

реаге́нт, -а[阳]〈化〉试剂,试药.

реаги́н, -а[阳]〈医〉反应素.

реаги́рование, -я[中]реаги́ровать 的动名词.

реаги́ровать, -рую, -руешь[未]❶〈化〉起反应,〈有〉反应. ❷на что(机体对某种刺激)有反应,感应;〈转〉对待,采取…态度,反应. Глаз норма́льно реаги́рует на свет 眼睛对光线反应正常. Болезне́нно ~有疼痛的反应. Отморо́женные па́льцы пло́хо реаги́руют на хо́лод и жар. 冻伤的手指对冷热感应不敏锐. ~ на кри́тику 对批评的反应. Как реаги́ровала пре́сса на э́то собы́тие? 报界对这件事反应如何? ‖完 **про-реаги́ровать** 及〈口语〉**среаги́ровать**.

реадапта́ция, -и[阴]重新适应(环境、社会、生活条件等). ~ космона́втов к усло́виям жи́зни на земле́ 宇航员重新适应地球上的生活条件. социа́льная ~ психи́чески больны́х 精神病患者对社会的重新适应.

реадапти́роваться, -руюсь, -руешься[完,未]重新适应(环境、社会、生活条件等)

реакклиматиза́ция, -и[阴]〈生物〉重新驯化,再驯化

реакклиматизи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈生物〉使(动植物)重新驯化,再驯化.

реакта́нс 及 **реакта́нц**, -а[阳]〈电〉电抗. ~ ёмкости 容抗. результи́рующий ~总电抗,合成电抗. эффекти́вный ~有效电抗.

реакта́нсный [形]: **реакта́нсное реле́** 电抗继电器.

реакти́в, -а[阳]〈化〉试剂,试药.

реактива́ция, -и[阴]〈技〉活化(作用),重激活;再生. ~ като́да〈电〉阴极复活,阴极重激活,阴极再生.

реактиви́рование, -я[中]复活,重激活.

реактиви́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶复能,再活化,使…再活动. ❷〈转〉使重新积极活动,使重新活跃起来.

реактиви́ст, -а[阳]试剂员

реакти́вность, -и[阴]〈化〉反应性;活动性;〈电〉电抗(性). перехо́дная ~瞬态电抗.

реакти́вно-турби́нный [形]反作用式涡轮的.

реакти́вный [形]❶〈化〉反应的;试剂的. ~ое сре́дство 试剂. ~ая бума́га 试纸. ❷〈生理〉反应的. ~ое состоя́ние 反应状态. ❸〈理,技〉喷射(推进)的,喷气式的;反作用的,反动式的;〈军〉火箭(式)的. ~ дви́гатель 喷气式发动机. ~ самолёт 喷气式飞机. ~ая турби́на 喷气涡轮. ~ снаря́д 火箭弹. ~ое вооруже́ние 火箭武器. ❹〈电〉电抗(性)的,无功的,无效的. ~ ток 无功电流. ~ая эне́ргия 无效能量. ~ая мо́щность 无效功率,无功功率. ~ая ла́мпа〈无线电〉电抗管. ~ое сопротивле́ние 电抗. ~ая нагру́зка 电抗(性)负载,无功负载. ~ая проводи́мость 电纳. ~ая кату́шка 电抗线圈,回授线圈.

реакти́вщик, -а[阳]〈口语〉喷气式飞机驾驶员.

реакти́рование, -я[中]反应.

реактоге́нность, -и[阴]реактоге́нный 的抽象名词;引起反应的能力. ~ вакци́н 疫苗的致反应性.

реактоге́нный; -е́нен, -е́нна[形]引起反应的,致反应的. Вакци́на реактоге́нна. 这疫苗能引起反应.

реактологи́ческий [形]реактоло́гия 的形容词.

реактоло́гия, -и[阴]〈心理〉反应学.

реактопла́сты, -ов[复](单 **реактопла́ст**, -а[阳])热固性塑料

реа́ктор, -а[阳]❶〈电〉电抗器. бето́нный ~ 混凝土电抗器. ❷〈理〉反应堆;〈化〉反应器. я́дерный (或 а́томный) ~ 核(原子)反应堆

реа́ктор-конве́ртер, реа́ктора-конве́ртера[阳]转换反应堆.

реа́ктор-миллио́нник, реа́ктора-миллио́нника[阳]—百万千瓦反应堆.

реа́кторная, -ой[阴]电抗器室.

реа́кторный, -ого[阳]反应堆车间(职业用语).

реакторострое́ние, -я[中]〈核〉反应堆建造;〈核〉反应堆工程学.

реа́ктор-размножи́тель, реа́ктора-размножи́теля[阳]增殖(反应)堆.

реа́кторщик, -а[阳]〈核〉反应堆专家.

реакцепта́ция, -и[阴]〈商〉重新承付.

реакционе́р, -а[阳]反动分子,反动派.

реакционе́рка, -и, 复二 -рок[阴]реакционе́р 的女性.

реакцио́нно-инéртный [нэ][形]〈化〉不起反应的.

реакцио́нность, -и[阴]反动(性). ~ взгля́дов 见解的反动性. ~ поли́тики 政策的反动性.

реакцио́нный [形]❶(-нен, -нна)反动的. ~ая поли́тика 反动政治(政策). ~ая печа́ть 反动报刊. ❷〈化,理〉反应的;反作用的;〈电〉抗流的. ~ сосу́д 反应器.

реа́кция, -и[阴]❶〈政〉反动,反动势力;反动派. боро́ться с ~ей 同反动势力作斗争. ❷〈生理,生物〉反应,反响,应付方法;чему〈旧〉对…的反抗,反作用. ~ органи́зма на хо́лод 身体对寒冷的反应. Гру́бость обраще́ния всегда́ вызыва́ла соотве́тствующую реа́кцию. 态度粗暴总会引起相应的反响. ❸反应;反作用;反(动)力. хими́ческая ~ 化学反应. иммунобиологи́ческая ~ 生物免疫反应. психи́ческая ~ 精神反应,心理反应. ~ соедине́ния 化合反应. ~ Ва́ссермана 瓦塞尔曼氏反应(检验梅毒). ~ Пирке́та 皮奎氏反应(检验结核). ~ оседа́ния эритроци́тов 红血球沉降反应(血沉反应). я́дерная ~ 原子核反应,核子反应. ме́стная ~〈化〉局部作用;〈医〉局部反应. цепна́я ~ 连锁反应. ❹(过分疲劳、紧张、兴奋后的)疲劳反应. ~ по́сле бу́рного весе́лья 狂欢后的疲劳反应.

реа́л, -а[阳]❶〈印〉(排字)台架,活字架. ❷列阿尔(西班牙古银币).

реалба́за, -ы[阴]销售站

реализа́тор, -а[阳]❶实现者. ❷推销者. ❸效应器.

реализацио́нный [形]推销的,销售的,出售的. ~ая вы́ставка произведе́ний худо́жников 绘画作品销售展览.

реализáция, -и[阴]реализовáть(-ся)的动名词. ~ проéкта 计划的实现. ~ зáйма 销售债券,公债的推销. ~ по поручéнию 代销. ~ цéнных бумáг 推销有价证券.

реализи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未] *что*〈旧〉= реализовáть.

реализи́роваться, *-руется*[完,未]〈旧〉= реализовáться.

реали́зм, -а[阳]❶现实态度,从实际出发. ~ в плани́ровании хозя́йства 编制经济计划时的现实态度. ❷〈哲〉唯实主义,实在论. ❸〈文学,艺〉现实主义. революциóнный ~ 革命现实主义. крити́ческий ~ 批判现实主义. социалисти́ческий ~ 社会主义现实主义. ❹〈旧〉现实性,实在性.

реализовáть, *-зýю*, *-зýешь*; *-óванный*[完,未] *что* ❶(使)实现,实行,实施. ~ все плáны 使一切计划实现. ~ своё желáние 使自己的愿望实现. ❷销售,变卖,变成现钱. ~ товáр 出售商品. ~ мéбель 变卖家具. ~ заём 推销公债. реализóванная рáзница 销售差额

реализовáться, *-зýется* ❶[完,未](得到)实现,实行. Все нáши *предположéния реализовáлись*. 我们的一切预料都实现了. ❷[完,未]销售,变卖,成为现款. Заём успéшно реализовáлся. 公债顺利地推销完了. ❸[未]реализовáть 的被动.

реализýемость, -и[阴]〈哲〉可实现性.

реализýемый[形]可实现的,可行的.

реали́ст, -а[阳]❶〈哲〉唯实主义者,实在论者. ❷〈文学,艺〉现实主义者. Рýсские клáссики — реали́сты. 俄罗斯古典作家都是现实主义者. ❸〈口语〉讲求实际又实干的人,实事求是的人. трéзвый ~ 清醒的实事求是的人. ❹〈旧俄〉实科中学学生.

реали́стик, -а[阳]〈口语〉реали́ст 4 解的指小表爱.

реалисти́ческий[形](副 **реалисти́чески**)❶现实的,讲求实际的,切合实际的;讲求实惠的. ~ взгляд на жизнь 对生活的现实看法. ❷〈文艺〉现实主义的. ~ мéтод 现实主义的方法. ~ *стиль* 现实主义的风格. ~ое искýсство 现实主义的艺术.

реалисти́чность, -и[阴]реалисти́чный 的抽象名词. ~ óбраза 形象的现实性.

реалисти́чный; *-чен*, *-чна*[形]= реалисти́ческий. Э́тот проéкт вполнé реалисти́чен. 这个方案是完全现实的.

реали́стка, -и, 复二 *-ток*[阴]реали́ст 2, 3 解的女性.

реáлия, -и[阴]实际事物;实在,现实;〈文学〉文化实在;民俗词语.

реáлка, -и, 复二 *-лок*[阴]〈旧,俗〉〈旧俄〉实科学校(主要教数学、自然科学、现代语言而不教古代语言).

реальгáр, -а[阳]〈矿〉雄黄,雄精,鸡冠石.

реáльно-изобрази́тельный[形]现实地描写的.

реáльно-скáзочный[形]既有神话成分又富有现实性的.

реáльность, -и[阴]❶реáльный 的抽象名词. объекти́вная ~ внéшнего ми́ра 外在世界的客观现实. ~ поли́тики 政策的现实性. ❷现实,事实. Э́то не мечтá, а реáльность. 这不是幻想,而是事实. отношéние к ~ям 对现实(生活)的态度. ❸真实(性). Расскáз отличáлся реáльностью. 故事的特点是很真实.

реáльный; *-лен*, *-льна*[形]❶现实的,实际的,真实的,真正的,实在的(副 **реáльно**). ~ая дéйствительность 现实的情况,真正的现实. ~ые явлéния 实在的现象. ~ая жизнь 现实生活. ~ мир 现实世界. ~ая си́ла 实际的力量,实力. ~ газ 真实气体. ~ая зáработная *плáта* 实际工资. ❷能实现的,可以实行(实现)的,行得通的(副 **реáльно**). ~ая цель 能实现的目的. ~ план 可以实现的计划. ❸切合实际的,合乎客观情况的,实事求是的(副 **реáльно**). ~ая поли́тика 切合实际的政策. Нáдо реáльно смотрéть на вéщи. 要事实求是地看待事物. ❹[只用长尾]〈旧〉实用的,应用的. ~ые наýки 实用科学. ❺〈旧〉现实主义的(副 **реáльно**). ◇**реáльное образовáние**〈旧〉实科教育(与"古典教育"相对,主要教授自然科学、现代语言,而不教授古代语言). **реáльное учи́лище**(旧俄)实科中学(见 реáльное образовáние). **реáльный социали́зм** 现实的社会主义(指不仅是科学理论,而且是现实存在的).

реаниматóлог, -а[阳]复苏学家,复苏专家.

реаниматологи́ческий[形]реаниматолóгия 的形容词. ~ие мероприя́тия 复苏措施.

реаниматолóгия, -и[阴]〈医〉复苏学.

реаниматóр, -а[阳]复苏医务人员.

реаниматóр-анестезиóлог, *реаниматóра-анестезиóлога*[阳]麻醉复苏医师.

реанимациóнный[形]реанимáция 的形容词. ~ая палáта 复苏病房.

реанимáция, -и[阴]❶〈医〉复苏,回苏. ❷(医院的)复苏科(职业用语). ❸复苏急救车(职业用语).

реаними́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]❶使复苏,使回苏;使复活. ~ сéрдце 使心脏恢复跳动. ~ органи́зм 使机体复活. ❷〈转〉使复兴,恢复. ~ тради́ции 恢复传统.

реаними́роваться, *-руюсь*, *-руешься*[完,未]❶复苏,回苏. ❷复兴,恢复.

реанимоби́ль, -я[阳]复苏急救车.

реаэрáция, -и[阴]复氧(充气).

ребáб, -а[阳]〈乐〉列巴勃琴(一种弓弦乐器).

ребé[不变,阳]〈口语〉= равви́н.

ребéк, -а[阳]〈乐〉列别克琴(一种古弓弦乐器).

ребёнок, *-нка*, 复 *ребя́та*, *-я́т* 及 *дéти*, *детéй*[阳]❶婴儿,小孩,儿童;孩子,儿女,子女(注意:此词的单数表示婴儿,小孩;复数 ребя́та 表示儿童们,尚未成年的子女们;дéти 表示儿童们,连成年的都在内的子女们). грудной ~ 吃奶的孩子. здорóвый ~ 健康的孩子. держáть ~нка на рукáх 抱着小孩子. Скóлько ребя́т в шкóле? 学校里有多少孩子(儿童)? У неё роди́лся вторóй ребёнок. 她生了第二个孩子. У меня́ чéтверо детéй — все взрóслые. 我有四个儿女,都是成人啦. ❷〈转〉孩子心情的人,孩子气的人,孩子(指像孩子那样天真、稚气等). Какóй онá ещё ребёнок! 她还是这样一个孩子呢!

ребёнок-одинóчка, *ребёнка-одинóчки*[阳]独生子女.

ребёночек, *-чка*[阳]ребёнок 的指小表爱.

рёберность, -и[阴]〈口语〉(花样滑冰)侧刃滑法.

рёберный[形]〈解〉肋的,肋骨的. ~ые кóсти 肋骨.

ребóрда, -ы[阴]凸缘,突缘,(梁)翼缘,轮缘;法兰(盘);(铁道)轨底.

ребрáстый[形]〈俗〉= ребри́стый.

ребристобóкий[形]两侧呈肋状的

ребри́стость, -и[阴]ребри́стый 2 解的抽象名词.

ребри́стый[形]❶肋骨突出的;像肋条骨似的(副 **ребри́сто**). ~ бык 肋骨突出的公牛. ребри́сто торчáть 像肋骨似的支棱着. ❷有突起的,有棱角的,起棱的. ~ая повéрхность 起棱的表面. ~ая трубá 圆翼管,肋形管,翅式管(暖气用).

ребри́хинский[形]: **ребри́хинская инициати́ва** 列勃里欣诺创议(Ребри́хино 为苏联区名,该区的"红十月"集体农庄创议用青年自己的力量每年为新婚夫妇建造 15 至 20 套住宅).

ребрó, -á, 复 *рёбра*, *рёбер*, *рёбрам*[中]❶〈解〉肋,肋骨. и́стинное ~ 真肋. лóжное ~ 假肋. свобóдное ~ 浮肋. Так похудéл, что рёбра ви́дно. 瘦得肋骨都露出来了. ❷〈数〉边,棱. крáтное ~〈数〉重边,多重棱. ~ возврáта〈数〉尖棱,脊线. ~ многогрáнника 多面体的棱. ❸〈机〉肋,筋条;边缘,棱(线);(砖、木材等的)侧面;〈建〉沿端缘木,斜脊;〈矿〉棱. ~ доски́ 木板的边缘. ~ монéты 硬币的边. ~ столá 桌子的边缘. ~ ладóни 手掌的侧面. ~ кры́ши〈建〉屋脊. ~ атáки 前缘. ~ жёсткости 加强肋,加强板. боковóе ~〈矿〉侧棱. охлаждáющее ~ 散热片. постáвить дóску ~óм (或 на ~)把木板侧立着放置. ◇**Вопрóс стои́т**(或 **станóвится**, **стáвится**) **ребрóм**. 问题十分尖锐地提了出来. **однú рёбра остáлись** *у кого* 骨瘦如柴,瘦骨嶙峋,瘦得皮包骨. **постáвить ребрóм вопрóс**(口语)开诚布公地(坦率地)提出,直截了当地(坚决地)说出问题. **стáвить**(或 **пускáть**) **ребрóм послéдний грош**(或 **послéднюю копéйку**)把所有的钱全花在…上,挥霍一空. **ходи́ть ребрóм** 洋洋得意,趾高气扬.

ребровáтый[形]〈口语〉肋骨突出的,肋骨明显的. ~ая грудь 肋骨明显的胸部.

реброви́к, -á[阳]〈矿〉含矿岩层,含矿页岩岩石.

ребрóвый[形]❶侧立的. ❷用以从侧面加工的(例如用以从侧面锯开的). ~ая клáдка кирпичéй 立砖砌砖法. ~ станóк 薄板锯机,竖割锯机.

ребросклéивающий, *-ая*, *-ее*[形]边缘胶合的.

рёбрышко, -а, 复二 -шек[中]ребро 1,3 解的指小表爱. курйное ～鸡肋骨

рéбус, -а[阳]❶字谜,(猜词的)画谜(即用字母、符号和图画等令人猜词或句子的谜语,如 лас. 的谜底是 ласточка; 7 я за 100 лом 的谜底是 семья за столóм) ❷(转)莫名其妙的东西,谜. Этот человéк прямо таки рéбус! 这个人简直是一个谜!

рéбусный[形]рéбус 的形容词.

рéбус сик стáнтибус(外交)情势变迁原则(对条约效力的一种看法,拉丁文 Rebus Sic Stantibus 原意是"情势不变,条约仍然有效").

ребя́та[1][复]见 ребёнок.

ребя́та[2], -я́т[复](口语)小伙子们,青年们;(青年人互相之间用语)同学们,同伴们,同事们. хорóшие ～很好的小伙子们. Собрались все свои ребя́та. 聚到一起的都是自己的伙伴们. Ребя́та, вперёд! 同伴们,前进! Скажи ребя́там, чтóбы шли на собрáние. 你告诉同志们都去开会. Ребя́та не все яви́лись на зачёт. 同学们没有全来应考.

ребятёнок, -нка[阳](俗)= ребёнок.

ребятёночек, -чка[阳](俗)ребятёнок 的指小表爱.

ребяти́шки, -шек, -шкам[复](口语)❶ребя́та[1] 的指小表爱. Женá умерлá, остáвив емý двух ребяти́шек, 妻子死了,给他留下两个孩子. ❷男孩子们,小小子们. ～ и девчóнки 小小子们和小丫头们.

ребя́тки[1], -ток, -ткам[复](口语)ребя́та[1] 的指小表爱. От однóй мáтки, да не оди́н ребя́тки. (谚语)一娘生的孩子各不相同;一母之子有贤有愚.

ребя́тки[2], -ток, -ткам[复](口语)ребя́та[2] 的指小表爱.

ребя́тница, -ы[阴](方)哺乳妇(女),有吃奶婴儿的妇女.

ребятня́, -и́[阴,集](俗)一帮孩子. густáя толпá ～ й 挤挤插插的一大群孩子.

ребя́тушки[1], -шек, -шкам[复](俗)ребя́та[1] 的指小表爱.

ребя́тушки[2], -шек, -шкам[复](俗)ребя́та[2] 的指小表爱.

ребятьё, -я́[中,集](俗)小孩子们. Телéга перегрýжена ребятьём. 大车上坐满了小孩子.

ребя́ческий[形]❶孩子的;儿童所具有的. ～ крик 孩子的喊声. ～ие гóды 儿童时代. ❷(转)孩子气的,稚气的,幼稚的(副 **ребя́чески**). ～ постýпок 幼稚行为.

ребя́чество, -а[中]❶(旧)童年;儿童时代. Я всё ребя́чество провёл в одинóчестве. 我的整个童年是在孤独中度过的. ❷(转)孩子气的行为,稚气的举动. Не нáдо э́того дéлать, ведь э́то ребя́чество! 不要这样做,这是孩子气的举动.

ребя́чий, -ья, -ье[形](口语)ребёнок 的形容词;孩子气的,幼稚的. ～ьи игрýшки 儿童玩具. ～ье рассуждéние 幼稚的想法. ◇**ребя́чий комиссáр** = пионервожáтый.

ребя́читься, -чусь, -чишься[未](口语)举动像小孩似地,孩子气地胡闹,淘气. Перестáньте ребя́читься. 别再孩子气地胡闹啦.

ребя́чливость, -и[阴](口语)ребя́чливый 的抽象名词.

ребя́чливый[形](口语)像孩子般喜欢胡闹(淘气)的,小孩子一般的(副 **ребя́чливо**). ～ нрав 小孩子脾气. ребя́чливо смея́ться 孩子气地傻笑.

рев.[缩]❶= революция 革命. ❷= революциóнный 革命的.

рёв, -а[阳]❶吼声;(转)怒号,怒吼,咆哮,轰鸣;大声乱嚷,狂喊. звери́ный ～野兽的吼声. ～ вéтра 风声怒号. ～ волн 波涛怒吼. бéшеный ～ фаши́стских молóдчиков 法西斯喽罗们的狂喊. ～ мотóра 发动机的轰鸣. ～ пýшек 炮声轰隆. ❷(口语)大声哭,嚎啕. задáть ～у 放声大哭. Дéти пóдняли рёв. 孩子们大声哭起来了. ❸(野鹿等的)交配期.

рев...[复合词第一部]表示"革命",如 ревкóм, ревтрибунáл.

рёва, -ы[阳及阴](俗)好哭好闹的孩子. ◇**рёва-корóва** 哭哭啼啼的人.

ревайвали́зм, -а[阳]民族复兴主义.

ревáк, -á[阳]: **задáть ревакá**(俗)扯开嗓门大哭,大声哭叫起来.

ревакцинáция, -и[阴](医)再接种,复种(牛痘).

ревалоризáция, -и[阴](财)提高价值,升值,增值.

ревальвáция, -и[阴](财)(货币法定)增值,升值.

ревальви́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 使货币升值,实行货币增值. ～ япóнскую цéну 实行日元增值. ～ мáрку на три процéнта 使马克增值百分之三.

реванш, -а[阳](战败后的)报复,复仇;(赌输后的)捞本,翻本. дать ～予以报复. взять ～实行报复;捞本.

реванши́зм, -а[阳]报复主义,复仇主义.

реванши́ровать, -рую, -руешь[完,未]实行报复;捞本.

реванши́роваться, -руюсь, -руешься[完,未](口语)(输、败、失利后)赢回,捞回,扳回.

реванши́ст, -а[阳]报复主义者,复仇主义者.

реванши́стский[形]报复主义的,复仇主义者的(副 **реванши́стски**). ～ая поли́тика 复仇政策.

ревáншный[形]ревáнш 的形容词.

ревáрмия, -и[阴]革命军.

реввоенсовéт, -а[阳](苏联 1918—1934 年的)革命军事委员会.

ревдинскит, -а[阳](矿)水硅镍矿,镍铁绿泥石.

ревенёк, -нькá(-нькý)[阳](口语)ревéнь 的指小表爱.

ревéнный[形](药)大黄的. ～ые лепёшки 大黄片. ～ порошóк 复方大黄散.

ревéнь, -я́[阳]❶(植)大黄;大黄属(Rheum). лекáрственный ～大黄(R. officinale). ❷(药)大黄.

ревéнька, -и[阴](方)= ревéнь.

реверáнс, -а[阳]❶(资产阶级贵族社会中女子的)请安礼(右脚后退半步,双膝稍许一屈;欧美各国女演员常用此方式向观众行礼). ❷(转,讽)(对某人)过分的谦恭.

ревéрбер, -а[阳](旧)❶反射器;反射镜. ❷反射灯,带反射镜的灯.

ревербератор, -а[阳]混响器.

реверберациóнный[形]ревербера́ция 的形容词. ～ая кáмера(电)混响室,交混回响室.

ревербера́ция, -и[阴](理)混响,交混回响.

реверберировать, -рую, -руешь[完,未]что 使…混响.

ревербермóметр, -а[阳](理)混响计,交混回响计.

рéверс 及 **ревéрс**, -а[阳]❶(奖章或硬币的)背面. ❷(经,商)保证书;(抵押的)担保品. ❸赎票义务. ❹(十月革命前年青军官结婚时要依法交付的)保证金. ❺(技)回行机构,回动装置,逆转机构,换向装置. рычáжный ～杆式操纵装置. ～ элерóнов(空)副翼的反逆作用.

ревéрсер[сэ], -а[阳]= ревéрсор.

реверси́[不变,中](旧)烈韦尔西,"输者赢"(一种纸牌戏,得分少者为胜).

реверси́вно-редýкторный[形]: **реверси́вно-редýкторная передáча**(机)反转减速(齿轮)传动.

реверси́вность, -и[阴](技)可逆性,反转性,反向可能性,逆动性,回行性.

реверси́вный[形](技,电)可逆的,逆动的,换向的,反向的,倒转的. ～ая маши́на 可逆电机. ～(прокáтный) стан 可逆式轧(钢)机. ～ механи́зм 或 ～ое устрóйство = рéверс 5 解.

реверси́рование, -я[中](技,电)逆动,倒转,回行,反向,换向,反转.

реверси́руемость, -и[阴]可逆性,反转可能性,倒转可能性.

ревéрсия, -и[阴]❶(生物)返祖(现象). ❷(技)逆化;逆转,反转,倒转,换向. ❸(法)(财产等的)归还,归属.

ревéрсор, -а[阳](技,电)反向器,换向器.

рéверс-редýктор, -а[阳]倒顺减速器.

ревертáза, -ы[阴](生物)反转录酶,逆转录酶,回复酶.

ревéть, -вý, -вёшь[未]❶(动物)嗥叫,吼叫;(转)怒号,怒吼,狂号;发出呼呼的响声,轰鸣,发出隆隆响声;(口语)大声乱嚷地说话;粗声粗气地唱,大声乱嚷,叫嚣,狂喊. Бык ревёт. 一头公牛在叫. Ревёл оркéстр. 乐队轰鸣. Бýря ревéла. 暴风雨怒号. Ревýт мотóры. 发动机隆隆地响. Там ревéла толпá фаши́стов. 一群法西斯分子在那里嗥叫. ❷(口语)大声哭,嚎啕大哭. Дéти ревýт. 小孩子们在大声哭喊. ‖完 **проревéть**(用于 1 解);完,一次 **ревнýть**, -нý, -нёшь(口语).

ревивифáйер, -а[阳](化)复活剂;再生器.

ревивификáция, -и[阴](化)复活作用;再生.

ревизиони́зм, -а[阳]修正主义. совремéнный ～现代修正主义.

ревизионист, -а[阳]修正主义者. Ревизионисты извращают марксизм. 修正主义者们歪曲马克思主义.

ревизионистка, -и, 复二-ток[阴]ревизионист 的女性.

ревизионистский[形]修正主义的;修正主义者的(副 **ревизионистски**).

ревизио́нный[形]ревизия 1 解的形容词. ~ая работа 监察工作,检查工作,稽核工作. ~ая комиссия 监察委员会,检查委员会. ◇**ревизио́нный поря́док**〈法〉检查程序(根据苏联法律对于上诉案件所进行的全面审查).

реви́зия, -и[阴]❶检查,监察;〈财〉稽核,审查;〈技〉定期检修;(水道的)检查口;〈口语〉查看,查对. ~ отчётности банка 检查银行账目. ~ кассовой отчетности 现金账目稽核. ❷修正,校正,核对. ~ взгля́дов 观点的修正. ~ решений 修正决议. ❸〈史〉(18—19 世纪前期俄国为计算人口税而实行的)男性人口普查,丁籍调查.

ревизова́ние, -я[中]ревизова́ть 的动名词.

ревизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未] что ❶视察,检查;〈口语〉查看. ~ *какую* губернию 视察(某)省. ~ деятельность правления 检查管委会的工作情况. ~ кассу 查点现款. ❷修正,修改. ~ учение 对学说进行修正. ‖ 完也用 **обревизова́ть**(用于 1 解).

ревизова́ться, -зу́ется[未]ревизова́ть 的被动.

ревизо́вка, -и[阴]〈旧〉ревизова́ть 的动名词. производить ~у 进行视察

ревизо́р, -а[阳]❶监察员,稽核员,检查员;视察员. ❷〈铁路〉稽查员,检查员,监察员. ~ движе́ния 行车检查员. ~ тя́ги 机务检查员. ❸〈军〉(海军舰船的)事务长.

ревизо́рский[形]ревизо́р 的形容词.

ревизо́рство, -а[中]监察工作,视察工作.

реви́зский[形]реви́зия 1,3 解的形容词. ~ое отделе́ние 监察部门. ◇**реви́зская душа́**〈史〉(列入丁籍的)税丁,役丁,登记的男丁. **реви́зская ска́зка**〈史〉(18—19 世纪俄国丁籍调查时编制的)丁籍,纳税人口花名册.

рёвка, -и[阴]〈俗〉大声哭叫,号啕. зада́ть ~у 号啕大哭起来. ~ой реве́ть 放声大哭,号哭.

ревко́м, -а[阳]❶(Вое́нно-революцио́нный комите́т)(1917 年于彼得格勒等地为准备武装起义而建立的)革命军事委员会 ❷(революцио́нный комите́т)革命委员会.

ревкоми́ссия, -и[阴]监察委员会,检查委员会.

ревко́мовский[形]ревко́м 的形容词.

рёвма[副]〈方〉= ревмя́.

ревмартри́т, -а[阳]〈医〉关节风湿病.

ревмартро́з, -а[阳]〈医〉关节风湿病.

ревматальги́я, -и[阴]〈医〉风湿痛.

ревмати́зм, -а[阳]〈医〉风湿,风湿病. суставно́й ~ 关节风湿. о́стрый ~ 急性风湿. хрони́ческий ~ 慢性风湿. ~ ног 腿风湿. ~ во всём те́ле 全身风湿病. бо́лен ~ом 患风湿病. страда́ть застаре́лым ~ом 患有风湿的老毛病. ныть от ~а 风湿痛. Тепе́рь вот ревмати́зм опя́ть разыгра́лся. 现在又闹起风湿病来了.

ревма́тик, -а[阳]〈口语〉风湿病患者.

ревмати́ческий[形](副 **ревмати́чески**)❶风湿(性)的,风湿引起的,患风湿病的. ~ие бо́ли 风湿性疼痛. ❷风湿患者的.

ревмати́чка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉患风湿病的妇女.

ревмато́лог, -а[阳]风湿病学家;风湿病医师.

ревматологи́ческий[形]ревматоло́гия 的形容词.

ревматоло́гия, -и[阴]风湿病学.

ревмокарди́т, -а[阳]〈医〉风湿性心炎.

ревмоортопе́дия, -и[阴]风湿病矫形学.

ревмя́[副]: **ревмя́ реве́ть**〈俗〉大哭而特哭,号啕大哭.

ревни́вец, -вца[阳]醋劲大的人,爱吃醋的人;好嫉妒的人.

ревни́вица, -ы[阴]ревни́вец 的女性.

ревни́вость, -и[阴]ревни́вый 的抽象名词.

ревни́вый[形](副 **ревни́во**)❶爱吃醋的;含醋意的;忌妒的. ~ по нату́ре 本性爱吃醋的(指人). ~ муж 醋劲儿大的丈夫. ~ взгляд 忌妒的目光. ~ая за́висть 忌妒心. ревни́во смотре́ть на *кого* 含有妒意地瞧着…❷忌贤妒能的,把住不让别人得到的,占住不让别人夺去的;〈旧,文语〉勤恳努力的,热忱的. ~ая ка́ста учёных 一帮忌贤妒能的学者. Он весьма́ ревни́в к вла́сти. 他太揽权了. Специали́сты ревни́во храни́ли э́ти секре́ты про себя́. 专家们对这些诀窍秘而不宣,生怕别人得去. Он ревни́во оберега́ет своё изобрете́ние. 他死抱住不放地保护自己的发明,生怕别人夺去. Он был изве́стен как челове́к ревни́вый к обще́ственному де́лу. 他以热心社会事业而闻名.

ревни́тель, -я[阳]〈旧,文语〉热心(某事)者;促进(某事)者;热烈的捍卫者,忠心的保卫者; *о чём*(旧)热烈支持…的人. ~ просвеще́ния 热心教育者. О́бщество ~ей иску́сства〈旧〉艺术促进会. ~ поря́дка 主张循规蹈矩的人,不许越雷池一步的人. ~ старины́ 抱残守缺的人. ~ о правосла́вной це́ркви 热烈支持(东)正教教会的人.

ревни́тельница, -ы[阴]〈旧,文语〉ревни́тель 的女性.

ревнова́ть, -ну́ю, -ну́ешь[未]❶ *кого-что* 或 *к кому-чему* 吃醋;嫉妒;猜忌. ~ му́жа к друго́й (же́нщине)因为丈夫与别的女人要好而吃醋. ~ к сла́ве своего́ дру́га 忌妒朋友的声望. Ревнова́ть ве́чно за́нятого му́жа к его́ рабо́те, э́то позо́рно. 因为丈夫一天到晚忙他的工作而猜忌,是很可耻的. Моя́ дочу́рка ревну́ет меня́ к ее сестрёнке. 我的女儿因为我爱她的小妹妹而嫉妒. ❷〈旧,文语〉*к чему* 或 *о чём* 热心于,关怀,关心. ~ к обще́ственному де́лу 热心于社会事业. ~ к христиа́нской ве́ре 笃信基督教. ~ о бла́ге оте́чества 热心于造福祖国. ❸ *с кем*(旧)争胜,争先.

ре́вностность[сн], -и[阴]ре́вностный 的抽象名词

ре́вностный[сн]; -тен, -тна[形]〈文语〉热心的,勤奋的,非常努力的,热衷于…的;满腔热忱的(副 **ре́вностно**). ~ рабо́тник 勤勤恳恳的工作人员. ре́вностно относи́ться к свои́м обя́занностям 竭诚地对待自己的职责. ~ покло́нник Пу́шкина 普希金的热烈崇拜者. Я ре́вностно стара́лся вся́чески помога́ть ему́ на охо́те. 打猎时我满腔热忱地想方设法帮助他.

ре́вность, -и[阴]❶吃醋,醋意. дра́ма на по́чве ~и 因吃醋而发生的悲剧. ❷〈旧,文语〉忌妒;竞争. примири́ть взаи́мную ~ враче́й 调解医生之间相互忌妒的现象. ❸〈旧,文语〉热心,热忱,勤勉努力;热衷于. с ~ью взя́ться за рабо́ту 热情满怀地着手工作. ~ к слу́жбе 热衷于本职工作.

ревну́ть[完,一次]见 реве́ть.

ревока́ция, -и[阴]❶〈外交〉召回(大使等). ❷〈商〉撤销(委托). ❸〈经〉取消(支票等).

револьве́р, -а[阳]转轮手枪,左轮手枪

револьве́ришко, -а, 复二-шек[阳]〈口语〉револьве́р 的表卑.

револьве́рный[形]❶револьве́р 的形容词. ❷〈机〉回转的,旋转的. ~ стано́к 六角车床,转塔车床.

револьве́рчик, -а[阳]〈口语〉револьве́р 的指小表爱.

револьве́рщик, -а[阳]六角车床工.

револьве́рщица, -ы[阴]револьве́рщик 的女性.

революционари́зм, -а[阳]〈旧〉= революциони́зм.

революционе́р, -а[阳]❶革命家;革命者. пролета́рские ~ы 无产阶级革命家. ~ы ста́ршего поколе́ния 老一辈的革命家. ❷〈转〉创新者,革新者. ~ в нау́ке 科学上的变革者. ~ в иску́сстве 艺术上的创新者.

революционе́рка, -и, 复二-рок[阴]революционе́р 的女性.

революционе́рство, -а[中]革命活动.

революционизи́рование, -я[中]革命化. ускорить проце́ссы ~я масс 加速群众革命化的过程.

революционизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что* 使革命化,使走向革命道路,使发生革命;使彻底改革,使革新. ~ широ́кие ма́ссы 使广大群众走向革命道路. ~ обстано́вку 使环境有利于革命. ~ те́хнику 彻底改革技术. Изобрете́ние паровой маши́ны революционизи́ровало промы́шленность. 蒸汽机的发明使工业发生了革命.

революционизи́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]革命化,成为革命的,起来革命;进行改革. Ма́ссы революционизи́ровались. 群众已走上了革命道路. На́ша те́хника революционизи́ровалась. 我国技术已经进行了改革. ❷[未]революционизи́ровать 的被动.

революциони́зм, -а[阳] = революцио́нность.

революционист, -а[阳]〈旧〉革命的拥护者,革命的参加者.
революционно-демократический [形]革命民主(主义)的. -ая диктатура 革命民主专政.
революционно-народнический [形]革命民粹派的.
революционно-преобразующий, -ая, -ее[形]革命－改造的.
революционность, -и[阴]革命性,革命精神. - войск 军队的革命精神.
революционный; -нен, -нна[形](副 **революционно**)❶革命的. -ая борьба 革命斗争. -ое движение 革命运动. - энтузиазм 革命热情. -ые войска 革命军队. -ое правительство 革命政府. - порядок 革命秩序. революционно настроенная молодежь 具有革命思想的青年 ❷改革的,变革的;突变的,飞跃的. *Между капиталистическим и коммунистическим* обществом лежит период революционного превращения первого во второе. 在资本主义社会和共产主义社会之间有一个前者变为后者的革命转变时期.
революция, -и[阴]革命;变革,根本改革;〈哲〉突变. пролетарская ~无产阶级革命. вождь -и 革命的领袖. промышленная ~工业革命. - в технике 技术革命.
ревпрофдвижение, -я[中]革命工会运动.
ревсомол, -а[阳](Революционный союз молодежи)(蒙古)革命青年团.
ревтрибунал, -а[阳]革命法庭.
ревун, -а[阳]❶〈口语〉好大声哭叫的孩子. Этот мальчик большой ревун. 这个男孩爱大声哭叫. ❷〈海〉鸣音器,强力号笛;警报器. ❸〈动〉吼猴;[复]吼猴属(Alouatta 或 Mycetes). рыжий ~红吼猴(A. seniculus). черный ~黑吼猴(A. caraya).
ревунья, -и, 复二 -ний[阴]〈口语〉ревун 1解的女性.
ревучий, -ая, -ее[形]怒吼的,狂叫的,轰鸣的. - ветер 怒吼的风. - прибой 轰鸣的拍岸大浪.
ревштаб, -а[阳]革命司令部.
ревю [不变,中]❶〈剧〉(由反映当前重大问题的小节目组成的)文娱演出,时事讽刺剧 ❷评论(某些外国杂志名称). музыкальное ~音乐评论.
рег, -а[阳](北非的)砾(质沙)漠
регалия, -и[阴]❶[常用复数]〈旧〉王权的标志(如皇冠,权标等). ❷[常用复数]〈旧,口语,现用作谑〉勋章,奖章. ❸〈史〉(中世纪封建王侯的)特权(如铸币、开矿等). ❹〈旧〉一种上等雪茄烟.
регаль, -я[阳]〈乐〉列加尔琴(一种小型管风琴).
регата, -ы[阴]〈运动〉划船竞赛,帆船竞赛,摩托艇竞赛. гребная ~划船竞赛.
регби [рэ][不变,中]〈运动〉橄榄球(球类运动形式).
регбийный [рэ][形]橄榄球的. -ые ворота 橄榄球球门.
регбист [рэ], -а[阳]橄榄球(运动)员,橄榄球手.
регбистский [рэ][形]регбист 的形容词.
регель, -я[阳]纵梁.
регенерат, -а[阳]再生物. - резины 再生(橡)胶.
регенеративный [形]регенерация 的形容词. -ая печь〈冶〉蓄热式炉,回热炉. - радиоприемник〈无线〉再生接收机.
регенератный [形]регенерат 的形容词. - завод 再生品工厂
регенератор, -а[阳]〈技〉❶空流换热器,蓄热室. ❷再生器;还原器. ❸〈无线电〉再生接收机,再生式收音机
регенераторный [形]регенератор 的形容词.
регенераторщик, -а[阳]蓄热室工人.
регенерационный [形]❶регенерация 的形容词. -ая установка 再生装置,回收设备. ~ процесс у животных 动物的再生过程. ❷[用作名词]**регенерационная**, -ой[阴]再生室.
регенерация, -и[阴]❶〈技〉再生,回收;〈无线电〉再生现象. ~ резины 橡胶的再生. ~ масла(润滑)油的回收. - циклона 气旋的再生. ❷〈技〉交流换热法;蓄热法. ❸〈生物〉再生(作用) ❹恢复,复原,修复. ~ зданий и сооружений старого города 旧城建筑物和设施的恢复.
регенерирование, -я[中]регенерировать 的动名词
регенерировать, -рую, -руешь[完,未] *что*〈技,电〉使再生,回收;使交流换热,蓄热;〈生物,医〉使再生;〈生物〉再生. ~ ткани организма 使机体组织再生. Клетки регенерировали. 细胞再生了.
регенерироваться, -руется❶[完,未](器官或组织)再生. ❷[未]регенерировать 的被动.
регенерируемость, -и[阴]〈化〉可再生性.
регент, -а[阳]❶摄政者;摄政王. ❷合唱指挥者(主要指教堂合唱).
регентовать, -тую, -туешь[未]〈口语〉指挥(教堂)合唱.
регентский [形]регент 的形容词.
регентство, -а[中]❶摄政;摄政时期. ~ Софьи〈史〉索菲亚摄政时期(俄国 1682—1689 年在彼得一世未成年时由其姐执政). эпоха ~а во Франции〈史〉法国摄政时代(1715—1723 年路易十五未成年时奥尔良公爵腓力摄政) ❷摄政王(指职位、称号);(教堂)合唱指挥者的职位. получить ~获摄政王称号.
регентствовать, -твую, -твуешь[未]❶当摄政王. ❷当(教堂)合唱的指挥.
регентша, -и[阴]〈口语〉❶регент 的女性. ❷摄政王妃;合唱指挥者的妻子.
регион, -а[阳]区域,地区(指一国内或几个相邻国家,经济、民族、文化等特点相近的广大地区). экономический ~经济地区. географический ~地理区域. азиатско-тихоокеанский ~亚太地区.
регионализация, -и[阴]: **регионализация марксизма** 马克思主义区域化.
регионализм, -а[阳]❶区域主义. ❷〈艺〉乡土派.
региональность, -и[阴]区域性.
региональный [形]区域的,区域性的;地方的. - пакт о взаимной помощи〈外交〉区域性的互助公约. -ое соглашение; ~ пакт 区域性协议(公约). -ая геология 区域地质学. ~ метаморфизм〈地质〉区域变质(作用) ◇**региональные цены** 地区价格.
регионарный [形]〈医〉部位的,区域的,局部的. -ая анестезия 区域麻醉.
регионология, -и[阴]区域学.
регионообразование, -я[中]区域构成.
регионоформирование, -я[中]区域形成.
регионополизация, -и[阴]区域城市化.
регионополис, -а[阳]区域中心.
регистан, -а[阳]大广场,大校场(中东城市中三面围着雄伟建筑物、供举行仪式的广场).
регистр, -а[阳]❶登记簿;目录,表;索引. ~ лиц, упомянутых в книге 书中人名表. ~ книг и журналов 书刊登记簿 ❷〈乐〉音区. средний ~中音区. низкий ~低音区. Тенор — голос верхнего регистра. 男高音是高音区的声部. ❸〈乐〉(键盘式管乐器和簧乐器的)音栓 ❹(打字机、计算机等上的)一排字母,一排键;风门,(送风)调节器. верхний ~上排键. дымовой ~调烟器,烟囱风门 ❺〈海〉船舶登记局. морской ~海上船舶登记局. ❻〈技〉寄存器. кодовый ~代码寄存器. адресный ~地址寄存器. ~ ввода 输入寄存器.
регистратор, -а[阳]❶登记员,注册员,记录员,收发员. ❷文件夹. ❸〈技〉(自动)记录器. ~ времени(自动)记时器. ~ скорости 速度记录器. ◇**коллежский регистратор**(旧俄)第十四等文官(最低的官级).
регистраторский [形]регистратор 1解的形容词.
регистраторствовать, -твую, -твуешь[未]登记,注册,收发,记录;当登记(注册、记录、收发)员.
регистраторша, -и[阴]〈口语〉❶регистратор 1解的女性. ❷登记员(注册员、记录员、收发员)的妻子.
регистратура, -ы[阴]❶登记室;注册处;收发室;(医院的)挂号处 ❷〈旧〉登记员(注册员、记录员、收发员)的职责.
регистратурный [形]регистратура 的形容词.
регистрационный [形]регистрация 的形容词. ~ лист 登记证;注册证 ~ номер 登记号码.
регистрация, -и[阴]登记,注册;挂号. ~ входящих бумаг 收文登记. ~ брака 结婚登记. проводить ~ю 登记,注册,挂号
регистрирование, -я[中]регистрировать(-ся)的动名词.
регистрировать, -рую, -руешь[未] *кого-что* 登记,注册,记录;挂号. ~ поступающую корреспонденцию 把来件登记

上. ～ áкты граждáнского состоя́ния 登记户籍. ～ команди́рованных登记出差人员. ～ подзéмные толчки́ 记录地下的震动. ～ брак 办理结婚登记手续. регистри́рующий прибóр 自动记录器. ‖完 **зарегистри́ровать.**

регистри́роваться , *-рýюсь, -рýешься*[未]❶(给自己)登记,注册,报名,挂号. ❷登记结婚. ❸регистри́ровать 的被动. ‖完 **зарегистри́роваться**(用于1,2解).

реги́стровый [形]реги́стр 的形容词 ◇**реги́стровая вмести́мость судóв**(海)船只的登记吨位. **реги́стровая тóнна**(海)登记吨数(船只的登记吨位单位,合2.83立方米). **реги́стровый тоннáж сýдна**(海)船只的登记吨位.

реглáмент , *-а*[阳]❶(旧)章程,规则,条例;(某些场所的)规矩,规则;(技)操作规程. воéнный ～军事条例. духóвный ～教规. технологи́ческий ～工艺规程. ❷(会议的)议程;(口语)(根据议程所限定的)发言时间. установи́ть ～确定会议的议程. Он говори́л дóлго и с трудóм уложи́лся в реглáмент. 他讲得很长,勉强在时限内把话讲完. Реглáмент для выступлéний был устанóвлен: 10 минýт 发言时限为10分钟.

регламентáция , *-и*[阴]❶регламенти́ровать 的动名词. ❷规则,规章,章程,条例.

регламенти́рование , *-я*[中]регламенти́ровать 的动名词.

регламенти́ровать , *-рую, -руешь*[完,未]*что*(文语)定出规则,制定细则,严格规定. ～ поря́док заседáний 定出会议议程. ～ процéсс произвóдства 严格规定生产程序.

регламенти́роваться , *-руется*[未]регламенти́ровать 的被动.

реглáментный [形]реглáмент 的形容词.

реглáн ❶[用作形容词,不变](旧)肩袖连裁的,连袖式的,插肩的. пальтó ～插肩式大衣. рукáв ～连肩袖 ❷[用作名词]**реглáн**, *-а*[阳](口语)插肩大衣(或外衣).

реглáновый [形](口语) = реглáн 1 解.

реглéт , *-а*[阳](印)(厚度为6—12点的)铅空,嵌条.

регмагли́пты , *-ов*[复](陨石上的)熔痕.

реголи́т , *-а*[阳](专)(月面)表皮土,浮土.

рéгот , *-а*[阳](俗)放声大笑,咯咯大笑.

реготáть , *-очý, -óчешь*[未]❶(俗)(马的)嘶叫. ❷(粗俗)咯咯大笑,嘎嘎大笑.

реградáция , *-и*[阴]复原(作用). ～ почв 土壤复原.

регредиéнт [иэ́], *-а*[阳] = регрессáнт.

регрéсс , *-а*[阳](文语)❶退步,衰退;倒退(与 прогрéсс"进步"相对). ýмственный ～智力衰退. ～ в разви́тии 发展中的倒退. ❷(生物)退化. ❸(法)复归权,返还代偿的要求.

регрессáнт , *-а*[阳](法)返还代偿要求者.

регрессáт , *-а*[阳](法)返还代偿接受者.

регресси́вность , *-и*[阴]регресси́вный 的抽象名词.

регресси́вно-спектрáльный [形]: **регресси́вно-спектрáльный мéтод** 回归光谱法

регресси́вный ; *-вен, -вна*[形](生物,文语)退化的,退步的,倒退的,开倒车的,反动的;(语言)逆行的;(地质)海退式的;(数,统)用回归法的;(经)(税率)递减的. ～ое изменéние 退行变化,逆行变化. ～ óрган 退化器官. ～ое явлéние 倒退现象. ～ые мéры 反动措施. ～ая диссимиля́ция 逆异化. ～ая ассимиля́ция 逆同化. ～ое залегáние 海退式层 ～ анáлиз 回归分析. ～ое обложéние 递减税.

регресси́ровать , *-рую, -руешь*[未](文语)退化,退步;倒退,逆行;衰退,没落.

регрéссия , *-и*[阴]❶(地质)海退(水面退下) ❷(数,统)回归.

регрéссный [形](法)要求返还代偿的. ～ иск(要求)返还代偿的诉讼.

рéгтайм [рэ́], *а*[阳]拉格泰姆音乐(源于美国黑人乐队的一种爵士音乐);拉格泰姆舞.

Рéгул [рэ́], *-а*[阳](天)轩辕十四(狮子星座 α)(星名).

регули́рование , *-я*[中]регули́ровать 的动名词. ～ потреблéния 调节消费. ～ торгóвли 调整商业. автомати́ческое ～自动调节. ～ рýсел 整理河道. ～ стóка 水流调节,径流调节 ～ температýры 调节温度.

регули́ровать , *-рую, -руешь*[未]*что* ❶调整,调节,调度. ～ взаи́мные отношéния 调整相互关系. ～ ýличное движéние 调度(管理)市内交通. ～ ры́ночные цéны 调整市场价格 ～ произвóдство 调整生产. регули́рующая роль 调节作用. регули́рующая гидроэлектростáнция 调节性水电站. ❷(技)调整,调谐,调准,对准,调好(机器等). ～ ход маши́ны 调整机器速度. ～ часы́ 把表对准. ～ свет 调配光度. ～ мотóр 调准发动机. ～ приёмник 调收音机. ～ скóрость 调速. ～ тéмбр 调音色. регули́рующий прибóр 调整器,调节用仪表 ‖完 **урегули́ровать**(用于1解)及 **отрегули́ровать**(用于2解).

регули́роваться , *-руется*[未]❶调整,调节. ❷(技)调整,调准,调好. ‖完 **урегули́роваться**(用于1解)及 **отрегули́роваться**(用于2解).

регулирóвка , *-и*[阴]регули́ровать 的动名词. автомати́ческая ～自动调整,自动调节. ～ мотóра 发动机调整. ～ тóна (或 тéмбра)(无线电)音调(音色)调整. ～ усилéния(无线电)增益控制.

регулирóвочный [形]регулирóвка 的形容词. ～ая гáйка 调整螺母,调节螺母. ～ винт 调整螺钉,调节螺钉. ～ пост(军)调整哨. ～ реостáт(电)调节(用)变阻器.

регулирóвщик , *-а*[阳]调整员,调节员;调度员;调节工,调温工.

регулирóвщица , *-ы*[阴]регулирóвщик 的女性.

регули́руемость , *-и*[阴]调节性,调节度.

регули́руемый [形]可调节的,可调整的. ～ электропри́вод 可调整的电力拖动(装置).

регýлус , *-а*[阳]❶金属渣 ❷熔块.

рéгулы , *-ул*[复](生理)月经.

регуляризáция , *-и*[阴](专)规则化,重整化.

регуля́рность , *-и*[阴](有)规律性;经常性,定时性;正规性

регуля́рный [形]❶(*-рен, -рна*)按规律的,有规律(性)的;定时的,定期的(副 **регуля́рно**). ～ая жизнь 有规律的生活. ～ые заня́тия 定时的上课. ～ая достáвка газéт 按时送报. ～ая постáвка 定期供货. ～ рейс парохóда 轮船的定期航班. Мы регуля́рно кáждый вéчер, рóвно в шесть часóв, ýжинаем. 我们每天晚上总是六点整准时吃晚饭. ❷[只用长尾]正规的. ～ая áрмия 正规军. ～ые войскá 正规部队. солдáт (旧)正规军中的士兵. ❸(*-рен, -рна*)(花园、林荫路等的建筑布局)对称的,匀称的,规整的(副 **регуля́рно**)(旧)). ～ сад 布局规整的花园 ◇**регуля́рная тóчка**(数)正则点,正规点.

регуляти́в , *-а*[阳]调节账款,调节科目.

регуляти́вный ; *-вен, -вна*[形](文语)调整的,调节的,维系秩序的,使之秩序井然的. ～ при́нцип 维系秩序的原则.

регуля́тор , *-а*[阳]❶(技)调节器,调整器,控制器,调速器;调节剂. гидравли́ческий ～液压调节器. пневмати́ческий ～气动调节器,风动调节器. ～ хóда 冲程调整器. ～ для крáйней необходи́мости 应急调速器. электри́ческий ～电机调节器. ❷(转)调节物,调节者,标准. нрáвственный ～道德标准. ～ ýличного движéния 交通警. ❸ = регулирóвщик.

регуля́тор-автомáт , *регуля́тора-автомáта*[阳]自动调节器.

регуля́торный [形]регуля́тор 的形容词.

регуляциóнный [形]调整的,调节的. ～ое сооружéние(水利)调节设施.

регуля́ция , *-и*[阴](生物,医)调节,调整. ～ обмéна веществ (新陈)代谢调节. ～ теплá 体温调节. ～ дыхáния 呼吸调节.

регуманизáция , *-и*[阴]再人文化.

регургитáция , *-и*[阴]❶回流,反流. ❷反胃

регýры , *-гýр*[复](农)黑棉土(热带干草原的黑色土).

ред... [复合词第一部]表示"编辑",如 редколлéгия, редотдéл.

...рéд , *-а*[阳,复合词第二部]表示"编辑(指人)",如 техрéд, главрéд, помрéд.

редакти́рование , *-я*[中]редакти́ровать 的动名词.

редакти́ровать , *-рую, -руешь*❶[未及(旧)完]*что* 审订,校订,校勘. ～ рýкопись 校订原稿. ～ сочинéние 审订论文. ～ кáждый нóмер журнáла 审校每期杂志. ～ писáтеля 校订作家的作品. ❷[未]*что* 编辑,编纂;(无补语)当编辑. Он мнóго лет редакти́ровал э́ту газéту. 他在这家报社当过多年的编

辑.❸[完,未]что 表述,表达;行文. Неудáчно редактúрована статья́ вторáя. 第二条的条文行文失当. ‖完也用 **отредактúровать**(用于 1 解)及〈口语〉**проредактúровать**(用于 1,3 解).

редактúроваться, -руется[未]редактúровать 的被动

редáктор, -а,复 -ы,-ов 及〈口语〉-á,-óв[阳]编辑(指人),编纂者,审订人,校订者. глáвный ~ 总编辑,主编,主笔. ответственный ~ 责任编辑. техни́ческий ~ 技术编辑. ~ журнáла 杂志的编辑. редáктор-издáтель 编辑兼出版者.

редáкторский [形]редáктор 的形容词. -ие обя́занности 编辑人员的责任.

редáкторство, -а[中]编辑职务;编辑工作.

редáкторствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉当编辑,做编辑工作.

редáкторша, -и[阴]〈口语〉редáктор 的女性

редактýра, -ы[阴]〈口语〉(稿件付印前的)校订. Рýкопись прошлá пéрвую редактýру. 手稿经过第一遍校订. взять на себя́ ~ у перевóдов 承担译文的校订工作.

редакциóнно-издáтельский [形]编辑出版的.

редакциóнный [形]редáкция 的形容词. -ая коллéгия 编辑委员会. ~ отдéл 编辑部. -ая статья́ 编辑部文章. ~ые исправлéния 文字上的修正. Внесены́ тóлько редакциóнные попрáвки. 只作了文字上的修改.

редáкция, -и[阴]❶校证;校勘. провести тщáтельную ~ю статьи́ 对论文进行仔细的校订. сочинéния Гóголя под ~ей профéссора... (某)教授校订的果戈里文集. ❷稿(指写作过程中的某一草稿或定稿);印本(指某一次发表的某作品印本). пéрвая ~ «Дéмона» Лéрмонтова 莱蒙托夫所著《恶魔》的初稿. Окончáтельная редáкция «Евгéния Онéгина» корóче первоначáльной 《叶甫盖尼·奥涅金》的定稿比初稿短. рукопи́сная ~ 手写的文稿. пéрвая печáтная ~ стихотворéния (某一首)诗的第一次的印本. ❸措词,(采取的)文辞,文字. попрáвить ~ю фрáзы 修改句子的文字. Мне не нрáвится редáкция егó отвéта. 我不喜欢他回答(回信)的措词. Резолю́ция принятá в редáкции, одóбренной коми́ссией. 决议案是依照委员会所赞成的措词通过的. ❹全体编辑人员,编辑部全体人员;编辑部. примечáние от ~и 编辑部加的注解. глáвная ~ 主编(人员). техни́ческая ~ 技术编辑(人员). áдрес ~и 编辑部的地址. письмó в ~ю 致编辑部的信.

редáн, -а[阳]❶〈军〉尖角堡,凸角堡. ❷〈海,空〉(船只或水上飞机浮筒等的)断级,断阶.

реддингит, -а[阳]〈矿〉磷锰矿.

ределимитáция [дэ], -и[阴]〈外交〉重新定界.

редемаркациóнный [дэ][形]〈外交〉重新勘界的,重新划界的

редемаркáция [дэ], -и[阴]〈外交〉重新勘界,重新划界.

рéденький; -дéнек, -дéнька[形]〈口语〉有点儿稀疏的;稀薄的(副 **рéденько**). ~ие вóлосы 有点儿稀的头发.

редерéр, -а(-у)[阳]〈旧〉(法国)洛耶地列尔香槟酒.

редéть, -éет[未]变得稀疏,稀薄,稀少,见少,渐少;(黑夜,昏暗,阴影)渐渐退去. Вóлосы на головé редéют. 头发渐稀. Толпá стáла редéть. 人越走越稀少了. Дождь ужé редéл. 雨点已经稀了. В три часá ужé нáчали редéть предрассвéтные сýмерки. 三点钟的时候黎明前的昏暗开始一点一点地退去了. Редéют тумáны. 雾气渐渐变得稀薄. ‖完 **поредéть**.

рéдечка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉рéдька 的指小表爱.

рéдечник, -а[阳]买卖萝卜的商人.

рéдечный [形]рéдька 的形容词. ~ сок 萝卜汁. ~ вкус 萝卜味.

редижи́рование, -я[中]〈旧〉редижи́ровать 的动名词

редижи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 或 чем〈旧〉= редактúровать. ~ журнáл (或 журнáлом)编杂志.

редижи́роваться, -руется[未]〈旧〉редижи́ровать 的被动.

ре-дизáйн, -а[阳]仿古设计,怀旧设计.

редиздáт, -а[阳](редакциóнно-издáтельский отдéл) 编辑出版部.

редизнá, -ы́[阴]〈俗〉рéдкий 1 解的抽象名词. ~ лéса 树林的稀疏.

редикóл, -а[阳]一种饲用萝卜(萝卜和甘蓝的杂种)

реди́на, -ы[阴]〈方〉❶稀布,粗布,冷布. ❷林中隙地.

редингóт, -а[阳]〈旧〉宽松长礼服(最初作骑装用),骑装礼服.

реди́нка, -и[阴]〈方〉❶реди́на 的表爱. ❷ = реди́на 1 解.

реди́нный [形]〈方〉реди́на 1 解的形容词. ~ пóлог 粗布帐子.

реди́с, -а[阳]〈植〉四季萝卜,小洋萝卜(Raphanus sativus var radicula). полукрáсный ~ 半红四季萝卜.

реди́ска, -и,复二 -сок[阴]❶ = реди́с. ❷一根小洋萝卜.

редискóнт, -а[阳]再贴现,再扣除

реди́сочка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉реди́ска 的指小表爱

редистилля́ция, -и[阴]再蒸馏(作用),重蒸馏(作用).

реди́я, -и[阴]〈动〉❶雷蚴,雷狄氏幼虫. ❷雷狄氏幼虫期.

рéдкий; -док, -дкá, -дко; рéже; редчáйший [形](副 **рéдко**) ❶稀的,稀疏的;不稠密的;不密实的(指布);稀薄的. ~ие вóлосы 稀疏的头发. ~ лес 稀疏的树林. ~ое населéние 不稠密的人口,稀少的人烟. ~ая ткань 不密实的布. ~ вóздух 稀薄的空气. ~ие кáпли дождя́ 稀稀拉拉的雨点. ~ие звезды 疏星. ~ тумáн 薄雾. ~ свет 朦胧的灯光. ❷时间间隔长的,不经常的. ~ гость 不常来的客人,稀客. дышáть рéдко 断断续续地呼吸. ~ие вы́стрелы 零星的枪声. Он тепéрь стал рéже писáть мне. 他现在不常给我来信了. ❸稀有的,不常见的,罕见的;少有的,远非所有的;(用于否定结构中)几乎都是,几乎全是. ~ слýчай 罕见的事,难得的机会. ~ое издáние 珍本. ~ие метáллы 稀有金属. ~ая мáрка 鲜见的邮票,珍邮. ~ая пти́ца 珍禽;〈转〉奇人,特殊人物,了不起的人物. ~ая болéзнь 怪病. Рéдкого ученикá не знáю я в лицó. 几乎每个学生的面孔我都认识. У нас рéдкий день обхóдится, чтоб нé было гостéй. 我们几乎天天都有客人来. ❹出色的,绝妙的,不一般的. ~ие спосóбности 出色的才能. У нее рéдкий по красотé гóлос. 她有一副特别优美的嗓子 ◇**рéдкие зéмли**〈化〉稀土族(元素). **рéдкие метáллы**〈化〉稀有金属. **рéдко где** 在很少的地方. **рéдко да мéтко** 言必有中. **рéдко когдá** 不经常地,偶尔地. **рéдко кто** 很少有人…

редко... [复合词第一部]表示"稀疏"、"稀少",如 редкозýбый, редколéсье.

редковáтый [形]有点稀的,有些稀疏的;有点稀罕的.

редковолóсый [形]头发稀少的. ~ мáльчик 头发稀少的男孩.

редкоземéльный [形]〈化〉稀土的. ~ые элемéнты 稀土元素. ~ые метáллы 稀土金属.

редкозýбый [形]❶牙齿稀的. ❷稀齿的. ~ грéбень 稀齿梳子.

редколéсье, -я[中]稀疏树林,疏林.

редколлéгия, -и[阴]编辑委员会.

редкомáх, -а[阳]〈旧〉阔步马.

редкометалли́ческий [形] = редкометáлльный. ~ие рýды 稀有金属矿.

редкометáлльный [形]稀有金属的. ~ цех 稀有金属车间. ~ые рýды 稀有金属矿.

редконаселённый [形]人口稀少的,人烟稀少的.

редкослóйный; -óен, -óйна[形]层次稀的;年轮稀的. ~ое дéрево 年轮稀的树.

рéдкостность [сн], -и[阴]рéдкостный 的抽象名词.

рéдкостный [сн]; -тен, -тна[形](副 **рéдкостно**)❶少有的,罕见的. ~ое явлéние 罕见的现象. ~ая болéзнь 罕见的病. ~ дурáк 少有的傻瓜. ❷出色的,极好的,绝妙的. ~ урожáй 少有的丰收. ~ое винó 少遇的好酒,美酒,琼浆玉液.

редкостóйность, -и[阴]редкостóйный 的抽象名词.

редкостóйный [形]长得稀疏的,长得稀稀落落的. ~ые лесá 稀稀落落的树林.

рéдкость, -и[阴]❶рéдкий 1,2,3 解的抽象名词. ~ волóс 稀疏的头发. ~ встреч 不常会见,不常见面. ❷少见的东西;希罕的动植物;珍奇的物品,稀有的珍品,珍玩. коллéкция ~ей 珍品收集. Он оказáлся знатокóм стáрых книг. Кáждая приобретённая им антиквáрная рéдкость дéлала егó счастли́вым. 原来他是个很懂古旧书的人. 他弄来的每册珍本古籍都使他感到幸福 ❸罕见现象,少有的事. Большáя рéдкость увúдеть егó грýстным. 看见他发愁是少有的事. ◇**в рéдкость** 1)〈俗〉不常,很少. —— Ты чáсто так дéлаешь? —— Нет, в рéдкость. "你常这样做吗?""不,不常."2)[用作谓语]

少见,少有,希奇. Это для них не в ре́дкость. 这事对他们来说并不希奇. **музе́йная ре́дкость** 老古董(比喻过时的东西). Вот, полюбу́йтесь, у нас кака́я музе́йная ре́дкость есть: теле́жечка, кото́рая поста́рше меня́. Ей 70 годко́в. 请看我们有个什么老古董吧:这辆破马车比我的岁数还大,已经有七十年了. **на ре́дкость** 1)非常,极其. Он здоро́в на ре́дкость. 他非常健康. День вы́дался на ре́дкость хоро́ший. 天气异常好. 2)稀有的,罕见的,不一般的,极好的,出色的. Ма́сло у меня́ на ре́дкость. 我的油不同一般(指质量极好). **не ре́дкость** 不是稀奇事,是平常事,是常有的事. До их пор не ре́дкость, что кни́ги не возвраща́ют в срок. 不按时把书送回,直到现在是常有的事.

редкоуда́рный [形]低频冲击的(指冲击工具的冲击频率不超过5赫兹).

редме́т, -*а*[阳](ре́дкая металлу́ргия)稀有金属冶金学

редни́на, -*ы*[阴]细麻布,麻袋布.

редня́к, -*а́*[阳]〈方〉树木稀少的树林,疏林.

редова́, -*ы́*[阴]雷多瓦克舞(捷克古老的三拍民间舞).

ре́докс, -*а*[阳]氧化还原(作用).

редокса́йд, -*а*[阳]❶粉状红色氧化物(颜料,如丹铅,铁丹等). ❷土红(三氧化二铁).

ре́докс-индика́тор, -*а*[阳]氧化还原指示剂.

редоксипотенциа́л [тэ], -*а*[阳]〈化〉氧化还原电势(= окисли́тельно-восстанови́тельный потенциа́л).

ре́дочь, -*и*[阴]〈方〉稀树林;稀疏的灌木林.

редресса́ция, -*и*[阴]〈医〉(牵拉)矫正术.

редрути́т, -*а*[阳]〈矿〉辉铜矿.

редсове́т, -*а*[阳]编委会. член ~а альмана́ха 文选编委会委员.

редстоки́сты, -*ов*[复]雷德斯托克教派(19世纪后半期俄国教派福音派基督徒的名称,因在彼得堡布道的英国勋爵雷德斯托克得名).

редублема́н, -*а*[阳]〈运动〉(击剑中的)连续进攻.

реду́вий ря́женый 〈动〉伪装猎蝽(Reduvius personatus).

редукта́за, -*ы*[阴]〈生化〉还原酶.

реду́ктор, -*а*[阳]❶减速器;减压阀,减压器. ❷〈化〉还原剂.

реду́ктор-автома́т, *реду́ктора-автома́та*[阳]❶自动减压器. ❷自动减速器.

реду́кторный [形]реду́ктор 的形容词.

реду́ктор-ре́верс, *реду́ктора-ре́верса*[阳]减速回动器,倒顺减速器.

реду́ктор-трансформа́тор, *реду́ктора-трансформа́тора*[阳]降压变压器.

редукциони́зм, -*а*[阳]❶简化主义. ❷(生物科学研究中的)简化原则.

редукциони́ст, -*а*[阳]主张(应用)简化原则的人.

редукцио́нный [形]реду́кция 1,2,3,4,7 解的形容词. ~ое деле́ние〈生物〉减数分裂,成熟分裂. ~ кла́пан〈机〉减压阀. ~ стан〈机〉(管材)减径机.

реду́кция, -*и*[阴]❶〈经〉简化. ❷〈生物〉退化. ~ кле́ток 细胞的退化. ~ о́рганов 器官的退化. ❸〈化〉还原(作用). ❹〈技〉减速;减压;减径;减少. ~ давле́ния па́ра 汽压的减少. ве́нтиль для ~и давле́ния па́ра(蒸汽机的)减压阀. ❺〈语言〉弱化. ~ звуко́в 音的弱化. ~ гла́сных 元音弱化. ❻〈医〉复位术. ❼〈史〉收回土地(指16—17世纪时西欧某些国家收回封建贵族手中的王室土地).

редупликáция, -*и*[阴]〈语言〉重叠(例如 éле-éле, чуть-чу́ть 等).

редуплици́рованный [形]〈语言〉重叠的. ~ые осно́вы 重叠的词干

реду́т, -*а*[阳]〈军,史〉多面堡.

редуце́нты, -*ов*[复]〈生态〉还原性生物.

редуци́рование, -*я*[中]редуци́ровать(-ся)的动名词.

редуци́рованный [形]〈语言〉弱化的;〈生物〉退化的. ~ые гла́сные зву́ки 弱化元音.

редуци́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* ❶(使)简化,减少;〈技〉(使)减速;减压;〈语言〉(使)弱化;〈生物〉(使)退化. ❷〈化〉(使)还原;〈医〉(使)复位.

редуци́роваться, -*руется* ❶[完,未]减缩,减少,减低;〈数〉简化;〈语〉弱化;〈生物〉退化;〈技〉减低速度;减压. ❷[完,未]〈化〉还原;〈医〉复位. ❸[未]редуци́ровать 的被动.

ре́дька, -*и*,复二-*дек*[阴]❶〈植〉萝卜;萝卜属(Raphanus). посевна́я (或 огоро́дная) ~ 萝卜(R. sativus). ❷[集]萝卜(指蔬菜). Хрен ре́дьки не сла́ще.〈谚语〉洋姜不比萝卜甜;五十步笑百步. ❸〈转,俗〉性情怪癖凶狠的女人,泼妇. ◇**засади́ть** (或 **всади́ть, зада́ть**) **ре́дьку**(玩投钉游戏时)把钉猛地投出使深深插入土中. **надое́сть, как го́рькая ре́дька; надое́сть ху́же** (或 **пу́ще**) **го́рькой ре́дьки; ху́же** (或 **пу́ще**) **ре́дьки**〈俗〉叫人讨厌死啦,使人厌恶极啦.

редюи́т, -*а*[阳]〈军〉内堡.

рее́стр [э́с], -*а*[阳]清单;目录(表),登记表;注册簿,登记簿. ~ иму́щества 财产清单. сво́дный ~ 汇总登记表. ~ приемных квита́нций 收据登记簿.

рее́стрик [э́с], -*а*[阳]〈口语〉рее́стр 的指小表爱.

рее́стровый [э́с][形]рее́стр 的形容词;经过登记(注册)的. ◇**рее́стровые казаки́**(16—17世纪波兰雇佣的乌克兰)注册哥萨克.

ре́ечка, -*и*,复二-*чек*[阴]ре́йка 的指小.

ре́ечник, -*а*[阳]〈大地测量〉标尺员,扶尺员,司尺员.

ре́ечно-рыча́жный [形]: **ре́ечно-рыча́жный пресс** 杠杆式齿条压床.

ре́ечно-фре́зерный [形]: **ре́ечно-фре́зерный стано́к** 齿条铣床.

ре́ечный [形]ре́йка 的形容词;板条作的. ~ парке́т 细板条铺的镶木地板.

реже́ктор, -*а*[阳]带除滤波器,带阻滤波器,阻抗陷波器.

реже́кция, -*и*[阴]拒收.

режи́м, -*а*[阳]❶政体,(国家)制度. полити́ческий ~ 政治制度. наро́дно-демократи́ческий ~ 人民民主制度. монархи́ческий ~ 君主制度. све́ргнуть ста́рый (或 пре́жний) ~ 推翻旧制度. ❷(生活、作息、治疗等的)制度. шко́льный ~ 或 ~ шко́лы 学校生活制度. больни́чный ~ 医院生活制度. ~ пита́ния 饮食制度. приде́рживаться (或 держа́ться) ~а дня 或 соблюда́ть ~ дня 遵守作息制度. ❸〈法,经〉制度,规章,措施,办法. льго́тный ~ 优惠待遇. нало́говый ~ 税收制度. порто́вой ~ 港口制度. тамо́женный ~ 海关制度. ~ рабо́ты 工作制度. ~ судохо́дства 航行制度. ~ эконо́мии 节约制度. ~ безопа́сности на произво́дстве 生产安全制度. ~ наибо́лее благоприя́тствуемой на́ции 最惠国待遇. ~ и́мпорта и э́кспорта 进出口管理办法. ❹(操作)规程,制度,规范;(气象,水文)动态,状况;〈技〉方式,条件;用量,速率. технологи́ческий ~ 工艺规程,操作制度. ~ терми́ческой обрабо́тки 热处理规程. рабо́чий ~ маши́ны 机器运转状态. ~ полёта 飞行状态. оптима́льный ~ переда́чи 最佳传输状态. крити́ческий ~ 临界状态. ~ ре́зания 切削用量. ~ реки́ 河流动态,水系动态. ~ подзе́мных вод 地下水动态. па́водковый ~ 洪水动态. тепловой ~ расте́ния 植物生长的气温条件. ◇**в автомати́ческом режи́ме**〈转〉习惯地,自动化地. **па́спортный режи́м** 1)护照制度. 2)〈转〉审批制度. **в режи́ме диало́га**(计算技术)以对话方式.

режи́мно-технологи́ческий [形]工况工艺的,工况技术操作的

режи́мный [形]❶режи́м 2,4 解的形容词. ~ые ме́стности(在某方面)有特别制度的地区. ~ые усло́вия 工况条件. ❷有严格保密制度的. ~ые учрежде́ния 保密机关.

режимоме́тр, -*а*[阳]状态表,工况仪表.

режиссёр, -*а*[阳]〈电影,剧〉导演. ~ спекта́кля 戏剧导演. помо́щник ~а 舞台监督.

режиссёрский [形]导演的(副 **режиссёрски**). ~ое иску́сство 导演艺术.

режиссёрство, -*а*[中]❶导演工作;导演职务. ❷导演(戏剧、电影等). Репети́ция шла под мои́м режиссёрством. 排练是在我的导演下进行的.

режиссёрствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈口语〉当导演

режиссёрша, -*и*[阴]〈口语〉режиссёр 的女性.

режисси́рование, -*я*[中]режисси́ровать 的动名词.

режисси́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]❶ *что* 或 *чем*〈剧〉导演. ~

о́перу (或 о́перой)导演歌剧. пригласи́ть *кого* ~ спекта́кль (或 спекта́клем)邀请…来导演戏剧. ❷〈口语〉当导演. ‖完 **срежисси́ровать**(用于1解).

режиссу́ра, -ы[阴]❶导演业务,导演工作;导演. пригласи́ть *кого* к ~е请…来导演. под *чьей* ~ой 在…导演之下. ❷导演艺术. приёмы ~ы 导演手法. ❸[集]导演(们).

ре́жущий, -ая, -ее[形]❶切削的,切割用的;锐利的. ~ инструме́нт 切削工具. ❷刺人的,刺痛的(副 **ре́жуще**). ~ звук 刺耳的声音. ~ свет 刺眼的光线. ~ ве́тер 刺骨的寒风. ~ая боль 像刀割一样的疼痛,绞痛. ре́жуще холо́дная грязь 寒冷刺骨的稀泥.

рез, -а[阳]❶ре́зать 1 解的动名词. ли́ния ~а 切割线. ❷〈旧〉刀割似的疼痛,绞痛. ~ в животе́ 腹内绞痛. ❸〈史〉(古罗斯时的)利息. ме́сячный ~ 月息.

реза́к[1], -а́[阳]❶切割用的刀,板刀,砍刀,劈刀. ❷木刻刀;〈建〉灰抹刀;〈技〉刃;刃脚,切口,边缘;(电铲斗的)唇. ~ плу́га 犁刀. ~ кессо́на 沉箱刃脚. ❸〈考古〉石斧. ❹屠宰工人;剪裁工人,剪裁师. ❺〈技〉(熔切炬的)割炬,切割嘴. ~ для кислоро́дной ре́зки 氧切割炬.

реза́к[2], -а́[阳]〈植〉镰芹;镰片属(Falcaria 或 Prionitis).

реза́ка, -и[阴]〈俗〉喜欢动刀动剪的人.

реза́к-бензоре́з, *реза́ка-бензоре́за*[阳]汽油切割器.

реза́к-керосиноре́з, *реза́ка-керосиноре́за*[阳]煤油切割器.

ре́залка 及 **реза́лка**, -и, 复二 -лок[阴]〈口语〉❶切削工具. ~ для свёклы 切甜菜的工具. ❷剖鱼女工. де́вушки-ре́залки 年轻的剖鱼女工.

ре́зальный[形]切割用的,切削用的;剖鱼用的. ~ стано́к 切削车床. ~ стол 剖鱼桌.

ре́зальщик, -а[阳]❶切割工,切削工. ❷剖鱼工.

ре́зальщица, -ы[阴]ре́зальщик 的女性.

ре́занец, -нца[阳]〈植〉北葱(Allium schoenoprasum).

ре́зание, -я[中]ре́зать 的动名词. сверхскоростно́е ~ 超高速切削. ско́рость ~я 切削速度. ~ мета́ллов 金属(的)切削. коэффицие́нт ~я〈技〉刃削系数. у́гол ~я〈技〉切削角.

резану́ть, -ну́, -нёшь[完, 一次]*кого-что*〈俗〉= резну́ть. Он по неосторо́жности резану́л себя́ по руке́. 他因为不小心割了自己的手. Её го́лос как ножо́м резану́л меня́ по се́рдцу. 她的声音像刀一样刺痛了我的心.

ре́заный[形]❶切开的,切下的,切割成块的;有切口的,有割口的;割伤的. ~ая бума́га 裁好的纸. ~ хлеб 切成块的面包. ~ая ра́на 割伤,刀伤. ~ая щека́ 有刀疤的面颊. ❷〈运动〉斜切的,削的;用斜切方式击出的(指球). ~ая пода́ча мяча́ 发削球. ~ мяч(对方)削球. ◇**крича́ть** (或 **ора́ть**), **как** (或 **сло́вно**) **ре́заный**〈俗〉刺耳地尖叫,杀猪似地尖叫.

реза́нь, -и[阴,集]〈方〉野生小苹果.

ре́зательный[形]切割的,切割用的,切削用的;剖鱼的. ~ая маши́на 切削机. ~ая мастерска́я бума́жной фа́брики 造纸厂的切纸间. ~ стол 剖鱼的桌子.

ре́зать, ре́жу, ре́жешь[未]❶*что* 切,割,砍,锯;〈技〉切削,切割;〈转〉切断;割伤,刺伤. ~ хлеб ломтя́ми 把面包切成片. ~ торт на куски́ 把蛋糕切成块. ~ ко́жу 切皮革,剪皮子. ~ сукно́ 剪呢绒. ~ бревно́ 锯木头. ~ ве́тки для мётел 割枝条做扫帚. ~ мета́лл 切削金属. ~ коммуника́ции 切断交通线. ~ вкось 斜切. О́стрые края́ ледяно́й ко́рки ре́жут лося́м но́ги. 尖利的冰碴子能割伤驼鹿的腿. ❷*кого-что* 割开,剖开;〈口语〉开刀,动手术,开膛,解剖. ~ нары́в 割开脓肿. Его́ сего́дня ре́жут в больни́це. 今天医院里给他开刀. ~ се́рдце 动心脏手术. ~ тру́пы 解剖尸体. ❸(*что* 或无补语)(刀,剪等)好使,管用. Но́жницы не ре́жут. 剪刀不好使. ❹*кого-что* 砍死,刺死;宰杀;〈俗〉咬死. ~ свинью́ 杀猪. ~ гусе́й 宰鹅. ~ *кого* без ножа́〈俗〉杀人不用刀,坑害…. Во́лки ре́жут ове́ц. 狼咬死羊. ❺*что* 或 *по чему, на чём* 雕刻,刻花(纹). ~ из де́рева о́браз 用木头雕刻神像. ~ по мета́ллу 在金属上雕刻. ~ орна́мент на ка́мне 在石头上刻装饰图案. ~ с нату́ры 照模特儿雕刻. ❻*что* 划道子;破开,划破;划出(地界). Ма́льчики конька́ми ре́жут лёд. 男孩们的冰刀在冰上留下一条一条的道子. Ло́дка ре́жет во́лны. 小船破浪而行. ~ тишину́ 打破寂静. Ре́жут зе́млю лемеха́. 犁铧破开土地. ~ наде́лы 划出份地的地界. ❼[第一、二人称不用]*кого-что* 刺(眼、耳等);刺痛;勒痛;〈转〉使…痛苦,使…难过,刺痛,刺伤. Я́ркие кра́ски ре́жут глаз. 鲜艳的颜色刺眼. Его́ го́лос ре́жет слух. 他的声音刺耳. Ре́жет в животе́. [无人称]肚子里像刀割一样痛. Ледяно́й ве́тер ре́жет лицо́. 寒风刺脸. Верёвка ре́жет ру́ку. 绳子勒得手痛. Реме́нь ре́жет плечо́. 皮带勒得肩膀痛. ~ чьё се́рдце 刺痛…的心. Тако́е явле́ние о́чень ре́жет глаз. 这种现象令人看着刺眼. ❽*кого-что*〈口语〉整(人),使陷入窘境,使下不来台. У нас всё в поря́дке. Пого́да то́лько ре́жет нас. 我们一切都已准备就绪,就是天气跟我们过不去. ~ *кого* гру́бым мане́ром 以粗暴的态度使…下不来台. ❾*кого*(分数上)卡. ~ *кого* на экза́менах 考试时卡…. ❿(*что* 或无补语)〈运动〉打偏杆(指台球),削. ~ мяч 削球. ⓫*что*〈口语〉削低,削减,削短. ~ пла́ту 削减薪额. ~ статью́ наполови́ну 把文章删减一半. ⓬(*что* 或无补语)〈俗〉滔滔不绝地说,口若悬河;不客气地直说,很冲地说,直言不讳. Так пря́мо ему́ и режь! 对他照直说! Он пра́вду ре́жет. 他说的是实话. ⓭〈俗〉猛烈地干着,起劲儿地做. Пулемёт ре́жет. 机枪在猛烈地射击. ⓮*что*〈口语〉横切,横穿. ~ курс〈海〉横过他船航线;〈运动中〉横越. ‖完, 一次 **резну́ть**, -ну́, -нёшь(用于1,2,6,7,10,13,14 解);完 **разре́зать**(用于1,2 解);多次 **ре́зывать**.

ре́заться, ре́жусь, ре́жешься[未]❶(被)切、割、削、剪、砍、锯成块(片). ❷〈口语〉(牙齿)长出. У ребёнка ре́жутся зу́бы. 小孩正在出牙. ❸鲜明刺眼,显眼. Облака́ чётко ре́зались на не́бе. 天空中的云彩轮廓清晰. ❹〈口语〉自刎,抹脖子;割伤,刺伤(自己). ❺〈口语〉做手术,挨刀. Ему́ опя́ть на́до ре́заться. 他又该挨刀了. ❻械斗,斗剑;厮杀,互相残杀;〈转,口语〉互相攻击. ~ ме́жду собо́й 自相残杀. Они́ ре́жутся на совеща́ниях. 他们在会上互相攻击. ❼〈俗〉(玩牌、下棋等)尽兴地玩,起劲地玩. Дежу́рные ре́зались до глубо́кой но́чи в ка́рты. 值班的人玩牌一直玩到深夜. ❽ре́зать 1,2,4,5,6,8,9,10,14 解的被动.

резачо́к, -чка́[阳]реза́к[1] 1,3 解的指小.

резви́ться, -влю́сь, -ви́шься[未](跑跳着)玩耍,嬉戏,撒欢儿,跳跳蹦蹦地玩;〈转,口语〉打闹着玩. Де́ти резвя́тся по́сле уро́ков. 孩子们课后在跑跳玩耍. Он резви́лся с ма́льчиками, как бу́дто сам был ма́льчик. 他和男孩们一起打闹嬉戏,好像自己也是个孩子似的.

резвоно́гий[形]腿快的;走得快的,跑得快的.

ре́звость, -и[阴]❶ре́звый 的抽象名词. ❷〈运动〉(马跑的)速度. Рыса́к показа́л хоро́шую ре́звость. 走马跑出很好的速度. ❸[只用复数]〈旧〉淘气,顽皮(= ша́лости).

резву́н, -а́[阳]〈口语〉欢蹦乱跳的男孩,淘气的男孩.

резву́нчик, -а[阳]〈口语〉резву́н 的指小表爱.

резву́нья, -и, 复二 -ний[阴]〈口语〉欢实的小姑娘,欢蹦乱跳的女孩子.

резву́ха, -и[阴]〈方〉= резву́нья.

резву́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉= резву́нья.

ре́звый; резв 及〈旧〉резо́в, резва́, ре́зво, ре́звы 及 резвы́[形](副 **ре́зво**)❶喜欢跑跑跳跳的,爱动的,爱玩爱闹的,欢蹦乱跳的,活泼的;活跃的,欢快的;〈转〉机灵的,理解很快的. ~ые де́ти 欢蹦乱跳的孩子们. ~ая игра́ 跑跑跳跳的游戏. ~ та́нец 欢快的舞蹈. ~ го́вор и смех 热闹欢快的谈笑声. Ре́звый челове́к до всего́ умо́м дохо́дит. 机灵人对什么都能理解. ~ ум 灵活的头脑. ❷腿快的,跑得快的. ~ за́яц 腿快的兔子. ~ые ло́шади 跑得快的马. ~ые но́ги 快腿. ~ая рысь(马的)快步大走.

резеда́, -ы́[阴]❶〈植〉木犀草;木犀草属(Reseda). души́стая ~ 木犀草(R. odorata). жёлтая ~ 黄花木犀草(R. lutea). ❷木犀草香水;木犀草香水味.

резедо́вый[形]❶木犀草(花)的;由木犀草(花)提取的. ~ое ма́сло 木犀(草花)油. ~ за́пах 木犀草(花)的香味. ❷[用作名词]**резедо́вые**, -ых[复]〈植〉木犀草科(Resedaceae).

разектоско́п, -а[阳]〈经尿道〉前列腺切除器

резекцио́нный[形]резе́кция 的形容词.

резе́кция, -и[阴]〈医〉切除术,部分切除术. ~ желу́дка 胃(部分)切除术. ~ ни́жней носово́й ра́ковины 下鼻甲切除术.

резéн, -а[阳]〈化〉氧化树脂,碱不溶树脂.

рéзен-лúния, -и[阴]〈海〉(航线图上的)斜度线.

резéрв, -а[阳]❶后备,后备力量;潜力. ~ сырья́ 原料的后备. людски́е ~ы 人力的后备. трудовы́е ~ы 劳动后备军(指中技校学生). ~ рабо́чего кла́сса 工人阶级的后备军. произво́дственные ~ы 生产潜力. вну́тренние ~ы 内部潜力. неисчерпа́емые ~ы 用之不尽的潜力. вы́явить ~ы 发挥潜力. вскры́ть ~ы 发掘潜力. иска́ть ~ы 寻找潜力. ❷[常用复数]储备物资,后备资源;储备,储存. продово́льственные ~ы 粮食储备. име́ть в ~е запасны́е дета́ли 有备用的零件. Эти консе́рвы пока́ есть не бу́дем, оста́вим в резе́рве. 这些罐头我们暂时不要吃,留着备用. ❸〈军〉后备队,预备队. отвести́ диви́зию в ~ 撤回一个师作为后备队. Одна́ ро́та оста́лась в резе́рве. 留下一个连作后备队. ❹[单]〈军〉预备役队伍,后备队伍. о́бщий ~ 总预备队. Резе́рв при́зван на слу́жбу 预备役队伍被征入伍. ❺〈财〉准备金. теку́щие ~ы 日常准备金. де́нежные ~ы 后备资金. бюдже́тные ~ы 预算后备金. золото́й ~ 黄金储备. валю́тные ~ы 外汇储备. ❻[常用复数]〈铁路〉取土沟,取土坑. ❼〈纺织〉防染材料.

резервáж, -а[阳]〈技〉❶防釉液. ❷防釉法.

резервáт, -а[阳]❶人自然保护区,禁猎区. ❷ = резервáция 3 解.

резервáция, -и[阴]❶保留,备用;保留权利. ❷大自然保护区,禁猎区. ❸居留区,居留地(美洲、南非、澳大利亚等地区强迫土著居民移住的地区).

резервúрование, -я[中]резервúровать 的动名词.

резервúровать, -рую, -руешь[完,未] что 留下备用,储存,储备;留…作后备军;保留. ~ сто тонн муки́ 储备100吨面粉. ~ запа́сы не́фти 把备用的石油储存起来. ~ своё мне́ние 保留自己的意见. ‖完也用 **зарезервúровать**.

резервúроваться, -руется[未]резервúровать 的被动.

резервúст, -а[阳]〈某些国家军队中的〉预备役兵.

резéрвник, -а[阳]〈军〉后备队人员,预备队人员.

резéрвный[形]резéрв 的形容词. ~ые войска́ 后备部队. ~ капита́л 准备金,预备金,后备资本. ~ая мо́щность〈技〉储备功率. ~ая щёлочность кро́ви〈医〉血液储备碱度. ~ая а́рмия труда́ 劳动后备军. тка́ни с ~ой печа́тью 防染印花布. ◇**резéрвная печáть** 防染印花. **резéрвные сúлы безопáсности** 后备保安力量(美国指地下导弹基地).

резервуáр, -а[阳]❶(液体、气体)贮存器,贮藏器,贮槽;贮水池,蓄水池,水库. нефтяны́е ~ы 石油贮存器,贮油罐. ~ для сжа́того во́здуха 压缩空气贮气罐. стекля́нный ~ 玻璃贮存器. ❷〈转〉源泉;〈医〉贮主. ~ зара́зы 传染病源. ~ ви́руса 病毒贮主. Библиоте́ки — резервуа́р зна́ний. 图书馆是知识的宝库. Дере́вья — резервуа́р кислоро́да для го́рода. 树木是城市的氧气贮藏所.

резервуáр-газóметр, *резервуáра-газóметра*[阳]量气储气罐.

резервуáр-мéрник, *резервуáра-мéрника*[阳]计量储罐.

резервуáрный[形]резервуáр 1 解的形容词;贮存器中的.

резервуáр-хранúлище, *резервуáра-хранúлища*[阳]贮槽.

резерпúн, -а[阳]〈药〉利血平(降压药).

рéзерфорд[рэзэ], -а[阳]〈理〉卢(瑟福)(放射性强度单位).

резерфордúн, -а[阳]〈矿〉菱铀矿.

резерфордúт, -а[阳]〈矿〉褐钇铌矿.

резéц, -зцá[阳]❶〈技〉车刀,刀具,切削工具. фре́зерный ~ 铣刀. тока́рный ~ 车刀,旋刀. расто́чный ~ 镗刀. строга́льный ~ 刨刀. ~ ску́льптора 雕刻刀. ❷〈考古〉石刀,石斧. ❸〈转〉雕塑艺术;(某一雕塑师的)手法,技巧. ❹〈解〉门齿,切牙. ❺(复制剪裁衣片用的)划线齿轮.

Резéц, -зцá[阳]〈天〉雕具(星)座.

резецúровать, -рую, -руешь[完,未] что〈医〉切除,部分切除. ~ кость 切除骨头.

резецúроваться, -руется[未]резецúровать 的被动.

рéзеши, -ей[复]列泽希(16—19世纪摩尔达维亚的世袭领地主,靠以份地为基础的村社生活)

резигнáция, -и[阴]〈旧〉= резиньяция.

резидéнт, -а[阳]❶驻扎官(帝国主义国家驻在保护国的官员,实际上等于总督). ❷〈外交〉(中世纪的)驻办公使(= мини́стр-резиде́нт). ❸侨民,外侨(某些国家用语). ❹(住在外国的)间谍头子.

резидéнтский[形]резидéнт 的形容词.

резидентýра, -ы[阴]间谍机关的驻外部,驻外国的间谍机关;间谍机关驻外部所在地.

резидéнция, -и[阴](政府或高级官员的)府邸,官邸;〈旧〉公馆. ле́тняя ~ президе́нта 总统夏天的官邸.

резидúрование, -я[中]〈旧〉резидúровать 的动名词.

резидúровать, -рую, -руешь[未]〈旧〉在…有公馆;居住,住(在).

резилúн, -а[阳]〈生物〉节肢弹性蛋白.

резилья́нс, -а[阳]〈理,技〉回能;弹能;回弹,弹(回)性.

резúна, -ы[阴]❶橡皮,橡胶. иску́сственная ~ 合成橡胶;人造橡胶. теплосто́йкая ~ 耐热橡皮. рогова́я ~ 硬橡皮. вулканизи́рованная ~ 硫化橡胶. ❷橡胶制品. ❸〈俗〉拖延,耽搁,拖拉. ◇**тянýть резúну**〈口语,贬〉磨洋工,拖拉,磨蹭.

резинáт, -а[阳]〈化〉树脂酸盐.

резинúт, -а[阳]❶〈矿〉松脂岩,脂光蛋白石. ❷〈化〉聚硫橡胶.

резúнить, -ню, -нишь[未] что = прорезúнивать.

резúнка, -и, 复二 -нок[阴]❶橡皮. ~ для карандаша́(或каранда́шная ~)擦铅笔字的橡皮. ❷橡皮带,橡皮筋,松紧带. подвя́зки из ~и 带松紧的吊袜带. ❸[单]松紧针(一种有松紧的织法). вяза́ть ~ой 织松紧针(一针下,一针上或两针下两针上). чулки́ в ~у 带松紧的长统袜.

резúнковый[形]〈旧〉= резúновый.

резúнный[形]〈旧〉= резúновый. ◇**резúнное дéрево**〈植〉橡皮树,印度胶树(= каучу́ковое де́рево)(Ficus elastica).

резиноасбéстовый[形]橡胶石棉的.

резúново-металлúческий[形]用橡胶的和金属的零件构成的.

резúновый[形]❶橡皮的,橡胶的. ~ шланг 橡皮软管. ~ клей(粘、补橡胶制品用的)橡皮胶,橡皮接合剂. ~ая тесьма́ 松紧带. ~ая промы́шленность 橡胶工业. ~ подши́пник 橡胶轴承. ~ая о́бувь 胶鞋. ❷〈转,口语〉有伸缩性的,有回旋余地的,可以做不同解释的. ~ая резолю́ция 有伸缩性的决议. ~ая поли́тика 有弹性的政策.

резинóзис, -а[阳] = смолотечéние.

резинóид, -а[阳]〈化〉热固(性)树脂,熟化树脂

резинóл, -а[阳]〈化〉非晶溶,树脂醇.

резиносмесúтель, -я[阳](橡胶工业的)炼胶机,密炼机,橡胶搅拌机.

резиносодержáние, -я[中]含胶量.

резинотéхника, -и[阴;集]技工用的橡胶制品.

резинотехнúческий[形]工业用橡胶制品的. ~ие изде́лия 工业橡胶制品. ~ая промы́шленность 工业橡胶制品工业. ~ заво́д 工业橡胶工厂.

резинотканéвый[形]〈橡〉胶布的.

резинотрóсовый[形]: **резинотрóсовая лéнта** 橡胶钢索传送带.

резúночка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉резúнка 的指小表爱.

резúнщик, -а[阳]❶橡胶工人;橡胶制造专家. ❷〈口语〉办事拖拉的人.

резúнщица, -ы[阴]резúнщик 的女性.

резиньяция, -и[阴]〈旧〉听天由命,顺从天意.

резúст, -а[阳]〈冶〉保护层.

резистáнс 及 **резистáнц**, -а[阳]〈理〉阻力;电阻.

резистáнцный[形]〈理〉阻力的;电阻的.

резистéнтность, -и[阴]резистéнтный 的抽象名词. иммунобиологи́ческая ~ 生物免疫力. клеточна́я ~ 细胞的抵抗力.

резистéнтный[形]抵抗的;有抵抗力的.

резúстер, -а[阳]〈电〉= резúстор.

резистивимéтр, -а[阳]❶电阻测量器. ❷泥浆电阻计

резистúвность, -и[阴]〈电〉电阻率,电阻系数.

резистúвный[形]〈理〉阻力的;电阻的. ~ мано́метр 阻力压力计.

резистúн, -а[阳]〈冶〉雷吉斯丁电阻合金,锰铜铁电阻合金.

резистогрáфия, -и[阴]〈医〉血管阻力描记术.

резúстор, -а[阳]〈电〉电阻器.

резúт, -а[阳]〈化〉丙阶酚醛树脂,不溶酚醛树脂.

резитóл, -а[阳]〈化〉乙阶酚醛树脂,半溶酚醛树脂,可凝酚醛树脂.

рéзка, -и[阴]❶рéзать 1 解的动名词;〈技〉切割. ~ капýсты 切白菜. ~ солóмы 铡草. ~ тóрфа 切割泥煤. крýпная ~切大块. продóльная ~纵切,纵向切割. поперéчная ~横切. холóдная ~冷切(法). дуговáя ~电弧切割. горя́чая ~〈技〉热切(法). гáзовая ~气割,瓦斯切割,煤气切割. огневáя ~火焰切割. ~ металлов 金属切割. ❷〈方〉(铡碎的)干草(饲料). ❸〈单〉赌牌的一种作鬼手法.

рéзкий; зок, -зкá 及〈口语〉рéзка, -зко, рéзки 及〈口语〉резки; рéзче [éщ][形](副 **рéзко**)❶凛冽的,刺骨的;剧烈的,强烈的. ~ холóдный вéтер 刺骨的寒风. ~ хóлод 刺骨的严寒. -ая боль 剧痛. ~ие духи́ 浓郁的香水. ❷刺眼的,刺鼻的,刺耳的,强烈的. ~ свет 刺眼的光线. ~ зáпах 刺鼻的气味,浓烈的气味. ~ гóлос 刺耳的噪音,尖噪音. ❸突出的,显著的;线条分明的,轮廓分明的;〈摄〉清晰的;〈转〉明显的. ~ие очертáния 清晰的轮廓. ~ие чéрты лицá 线条分明的面孔. ~ое изображéние(摄)清晰的影像. ~ контрáст 鲜明的对比. ~ая рáзница 显著的差异. ~ое разли́чие 明显的区别. ~ая отличи́тельная чертá 显著的特点. ~ие противорéчия 突出的矛盾. Он рéзко отличáется от брáта. 他和哥哥(弟弟)迥然不同. ❹急剧的;突然的,猛然的;迅速的,猛烈的(动作). ~ое падéние температýры 温度骤然下降. ~ое повышéние цен 物价急剧上涨. ~ поворóт в поли́тике 政策上的突变. ~ие жéсты 迅速的手势. ~ие виражи́ 猛然地转弯. Он рéзко повернýл напрáво. 他猛然向右一转. ❺生硬的,很不客气的,粗鲁的,不顾情面的,急躁的,尖锐的,尖刻的. ~ откáз 生硬的拒绝. ~ харáктер 暴躁的脾气. -ая кри́тика 尖锐的批评. ~ взгляд 锐利的目光. ~ое обращéние с подчинёнными 对待部下生硬粗暴的态度. -ая прáвда 无情的真理. Он рéзок на язы́к. 他说话尖刻;他尖酸刻薄. Он сли́шком рéзок с детьми́. 他对待孩子们太粗鲁. Онá написáла рéзкое письмó. 她写了一封很不客气的信.

резковáто-напóристый [形]急躁而倔强的,粗暴刚毅的.

резковáтый [形]有些刺骨的,稍显剧烈的,有些刺耳的,有些急剧的,有些生硬的(副 **резковáто**). ~ ветерóк 有些硬的小风. ~ гóлос 有些刺耳的声音. Говори́т онá резковáто, бýдто рассéржена. 她说话有点生硬,好像生气了.

резко-континентáльный [形]极端大陆性的. ~ кли́мат 极端大陆性的气候.

резкоменя́ющийся, -аяся, -ееся[形]急剧变化的. ~ тéрмин 变化迅速的术语.

рéзкость, -и[阴]❶рéзкий 的抽象名词. ❷急躁的话;生硬的话,粗鲁的话. говори́ть ~и 说些生硬的话. ❸〈摄〉清晰度. ~ (фотографи́ческого) изображéния 影像清晰度.

резнатрóн, -а[阳]〈无线电〉谐(振)腔四极管.

резни́к, -á 及 **рéзник**, -а[阳]〈方〉屠户,屠宰牲畜者;卖肉的人.

резнóй [形]雕刻的,雕刻出来的,雕花的;雕刻用的;〈转〉轮廓清晰的,线条分明的. ~ узóр 雕刻的花纹. ~ инструмéнт 雕刻工具. -ые рабóты 雕刻作品. ~ые крéсла 雕花的安乐椅. чёткие ~ые гóры 轮廓清晰的山影(像雕刻出来的一样). ~ые ли́стья 叶脉分明的叶子.

резнýть, -нý, -нёшь[完,一次]〈口语〉❶见 рéзать. ❷〈俗〉痛打,抽打. ~ в мóрду 抽一个嘴巴子.

резня́, -и́[阴]❶屠宰,宰杀;〈谑〉开刀,动手术. ❷屠杀,械斗,斗殴. ❸〈俗〉狂赌. ~ в кáрты 狂热地赌牌.

резои́мство, -а[中]放高利贷,重利盘剥.

резóл, -а[阳]〈化〉甲阶酚醛树脂,可溶酚醛树脂.

резольвéнта, -ы[阴]〈数〉预解式,预解方程. ~ уравнéния 预解方程.

резольвóметр, -а[阳]〈摄〉解像仪,解像力测定计,软片试摄仪.

резольвомéтрия, -и[阴]解像力测量(法).

резолюти́вный [形]结论的;决议的. ~ая часть доклáда 报告的结论部分.

резолю́тор, -а[阳]〈矿〉转子式吹风磨碎机.

резолю́ция, -и[阴]❶决议(案). приня́ть ~ю 通过决议. внести́ ~ю 提出决议. ❷批示,批语. наложи́ть ~ю批示,加上批语. передáть заявлéние на ~ю начáльнику 把申请书提交首长批准. ❸〈旧,口语〉指示,决定;〈转〉判决. учини́ть ~ю 作出判决.

резóн, -а 及〈口语〉-у[阳]〈口语〉❶道理,因由,原因;好处,利益,便宜. Нет никакóго резóна так дéлать. 这样做毫无道理. Это не резóн для капри́зов. 这可不是闹脾气的因由啊. ❷〈旧〉论据,理由. привести́ ~ы 提出论据.

резонáнс, -а[阳]❶〈理,技〉共振,谐振;共鸣. слóжный ~复共振,复谐振;复共鸣. параллéльный ~并联共振,并联谐振. ❷聚音(性),拢音(性). ~ скри́пки 小提琴的聚音性. В концéртном зáле хорóший резонáнс. 音乐厅的聚音性好. ❸〈转〉反响,反应,共鸣. Речь имéла большóй общéственный резонáнс. 演说有很大的社会反响.

резонáнсный [形]❶〈理,电〉共振的,谐振的;共鸣的. ~ая частотá 共振频率. ~ая пóлость 共振腔,谐振腔. ~ое излучéние 共振辐射. ~ разря́дник 谐振放电器. ~ трансформáтор 谐振变压器. ~ое релé 谐振继电器. ~ усили́тель 谐振放大器. ~ мост 谐振电桥. ❷聚音的,拢音的;聚(拢)音性能良好的,共鸣良好的. ~ые свóйства помещéния 房屋的聚音性能.

резонáнсовый [形] = резонáнсный 2 解. ~ая ель 共鸣良好的云杉木. ◇**резонáнсовый я́щик**〈乐〉共鸣箱.

резонáнс-трансформáтор, -а[阳]谐振变压器.

резонáтор, -а[阳]❶〈理〉共振器;谐振器;共振腔(口腔、鼻腔、胸腔等). пóльзоваться ~ом 使用共振腔. ❷〈语〉共鸣器. ❸〈动〉鸣囊. ❹〈转〉(指感情、意见、行动的)反响者,反应者.

резонáторный [形]резонáтор 的形容词. ~ разря́дник〈理〉共振放电器,谐振放电器. ~ аппарáт〈理〉共振器,谐振器. ~ая пóлость 共振腔,共鸣腔.

резонáторщик, -а[阳]〈弦乐器〉共鸣箱制造工人.

резонёр, -а[阳]❶好发长篇议论的人,好说教的人. нýдный ~令人厌烦的好说教者. ❷〈文学,剧〉发表议论的人物;发表议论的角色(指 17—19 世纪初古典主义时代的文艺作品中作者借以发表自己见解的人物或戏剧中扮演此种角色的演员).

резонёрка, -и, 复二-рок[阴]〈口语〉резонёр 1 解的女性.

резонёрский [形]резонёр 的形容词. ~ тон 说教的口吻. ~ое изложéние 长篇大论的叙述. ~ие рóли 发表议论的人物角色.

резонёрство, -а[中]好做长篇议论的习性(做法);发表长篇议论,不绝口地说教.

резонёрствование, -я[中]резонёрствовать 的动名词.

резонёрствовать, -твую, -твуешь[未]发长篇议论,滔滔不绝地说教. Довóльно резонёрствовать, порá принимáться за дéло. 别再发长篇议论,该着手行动了.

резони́рование[1], -я[中]резони́ровать[1] 的动名词.

резони́рование[2], -я[中]〈旧〉резони́ровать[2] 的动名词.

резони́ровать[1], -рует[未]〈理〉共振,谐振;共鸣;拢音,聚音. Металли́ческий пóлый шар хорошó резони́рует. 中空的金属球共振性能好. Стéны зáла хорошó резони́руют. 大厅的墙壁很拢音.

резони́ровать[2], -рую, -руешь[未]〈旧〉= резонёрствовать.

резóнность, -и[阴]резóнный 的抽象名词.

резóнный; -нен, -нна[形]〈口语〉有道理的,有理由的,合理的;明智的,有根有据的;〈口语〉(处事)通情达理的(副 **резóнно**). ~ые объяснéния 很有道理的解释. Он резóнно говори́т. 他说得有道理. С ним дéло имéть мóжно, потомý что он резóнен. 可以和他打交道,因为他是个通情达理的人.

резоноскóп, -а[阳]共振示波器.

резóрбция 及 **резóрпция**, -и[阴]〈理〉吸回作用,反复吸收;〈医〉吸收(作用).

резорци́н, -а[阳]〈化,药〉间苯二酚,雷琐辛.

резорцини́зм, -а[阳]〈医〉雷琐辛中毒,间苯二酚中毒.

резорци́новый [形]резорци́н 的形容词. ~ голубóй 间苯二酚蓝. ~ые смóлы 间苯二酚树脂.

резорцинóл, -а[阳]〈化,药〉= резорци́н.

резорци́но-формальдеги́дный [形]间苯二酚-甲醛的.

резофáновый [形]橡胶与胶合板(下脚料制)的.

рéзочный [形]〈技〉用以切削的,用以切割的.

результа́нт, -а[阳]〈数〉结式;消元式.
результа́т, -а[阳]结果,成果;后果;〈运动〉成绩. ~ вы́боров 选举结果. ~ рабо́ты 工作成果. ~ы ко́нкурса 竞赛成绩. ~ экза́мена 考试成绩. реко́рдный ~ 创纪录成绩. кома́ндный ~ 团体成绩. ли́чный ~ 个人成绩. ~ не́рвного перенапряже́ния 神经过度紧张的后果. О́пыт дал положи́тельный результа́т. 实验得到了良好的结果. ◇**в результа́те** 1) 结果(是),归根到底(是). 2) *чего* 因而,因此.
результати́вность, -и[阴]результати́вный 的抽象名词.
результати́вный; -вен, -вна[形]最终的,结局的;有结果的,有成效的;分出胜负的(副 **результати́вно**). ~ые показа́тели рабо́ты 工作的最终指标. ~ая па́ртия в ша́хматы 决定胜负的一盘国际象棋. ~ игро́к в баскетбо́льной кома́нде 篮球队中得分多的队员.
результа́тный[形]❶得出总计的,有总计的,成果的. ~ счёт 损益账户,成果账户,成果科目. ~ая ве́домость 收益明细表. ❷(-тен, -тна)有成效的,有成果的,有成绩的.
результи́рующая, -ей[阴]〈理〉合力.
результи́рующий, -ая, -ее[形]〈理〉合成的. ~ая амплиту́да 合振幅.
ре́зус, -а[阳]❶〈动〉恒河猴,猕猴(Macaca mulatta 或 Macacus rhesus). ❷〈医,生物〉= ре́зус-фа́ктор.
ре́зус-агглютиноге́н, -а[阳]Rh 凝集原.
ре́зус-антиге́н, -а[阳]Rh 抗原,猕抗原.
ре́зус-антисы́воротка, -и[阴]Rh 抗体血清,猕抗体血清.
ре́зус-антите́ло, -а[中]Rh 抗体,猕抗体.
ре́зус-гапте́н, -а[阳]Rh 半抗原,Rh 不全抗原.
ре́зус-ген, -а[阳]Rh 基因.
ре́зус-фа́ктор, -а[阳]〈医,生物〉恒河猴(因)子,猴因子,RH 因子.
резу́ха, -и[阴]〈植〉南芥;南芥属(Arabis). альпи́йская ~ 南芥(A. alpina). пови́слая ~ 垂果南芥(A. pendula).
резцедержа́тель, -я[阳]〈技〉刀座,刀架,夹刀器. универса́льный ~ 万能刀架,万能刀夹.
резцо́вщик, -а[阳]制刀工.
резцо́вый[形]切削工具的;用刀具制作的. ~ая голо́вка〈机〉刀架,方刀架. ~ая гравю́ра 刀刻版画.
резцы́-бло́ки, *резцо́в-бло́ков*[复]〈技〉(镗孔用的)刀排.
ре́зчик[ёщ], -а[阳]❶雕刻家,雕刻匠. ~ по мра́мору 大理石雕刻家. ❷切削工,切割工,切料工. ~ стекла́ 切玻璃工. ~ папиро́сных бума́г 卷烟纸切裁工. ❸〈技〉= резе́ц 1 解.
ре́зчица[ёщ], -ы[阴]ре́зчик 2 解的女性.
ре́зчицкий[ёщ][形]ре́зчик 的形容词. ~ инструме́нт 雕刻工具,刻刀.
ре́зывать[未,多次]见 ре́зать.
резь, -и[阴]❶刺痛,钻心的疼,刀割般的疼痛. ~ в животе́ 腹内绞痛. ❷[单]〈旧〉= резьба́ 1,2 解. ❸(布匹等的)剪碴,剪过的边.
резьба́, -ы́[阴]❶ре́зать 5 解的动名词. специали́ст по худо́жественной ~е́ 雕刻艺术家. ❷雕刻品;雕刻花纹,雕刻花饰. худо́жественная ~ 雕刻艺术品. ❸〈技〉螺纹,螺线,丝扣,来复线. вну́тренняя ~ 内螺纹,阴螺纹. нару́жная ~ 外螺纹,阳螺纹. ме́лкая ~ 细牙螺纹. нареза́ние ~ы́ 切制螺纹. ❹〈俗〉绞痛. ~ в животе́ 腹中绞痛.
резьбо... [复合词第一部]表示"雕刻"、"螺纹". 如 резьбонарезно́й, резьботока́рный, резьбонака́тный.
резьбови́к, -а́[阳] = резьбовщи́к.
резьбово́й[形]〈技〉резьба́ 的形容词;作螺纹的,作丝扣的. ~ы́е лека́ла 螺纹曲线板. ~о́е соедине́ние 螺纹接合. ~ кали́бр (标准)螺纹(量)规.
резьбовщи́к, -а́[阳]螺纹工.
резьбовщи́ца, -ы[阴]резьбовщи́к 的女性.
резьбоизмери́тельный[形]: **резьбоизмери́тельный инструме́нт** 螺纹量具.
резьбоме́р, -а[阳]〈技〉螺纹规,螺矩规.
резьбонака́тный[形]〈技〉滚压螺纹的,滚丝的. ~ стано́к 滚丝机. ~ая пла́шка 滚丝板,搓丝板.
резьбонака́тчик, -а[中]滚丝工.
резьбонареза́ние, -я[中]〈技〉切制螺纹.
резьбонарезно́й[形]〈技〉切制螺纹的,切丝的. ~ стано́к 螺纹车床,螺纹挑扣机. ~а́я голо́вка 切丝头. ~ инструме́нт 切丝工具.
резьбообраба́тывающий, -ая, -ее[形]螺纹加工的.
резьборе́з, -а[阳]螺纹工,丝扣工.
резьботока́рный[形]: **резьботока́рный стано́к** 螺纹车床.
резьбофре́зер, -а[阳]〈技〉螺纹铣刀.
резьбофре́зерный[形]: **резьбофре́зерный стано́к** 螺纹铣床.
резьбошлифова́льный[形]: **резьбошлифова́льный стано́к** 螺纹磨床.
резьбошлифо́вщик, -а[阳]螺纹磨工,磨螺纹的工人.
резюме́[мэ́][不变,中]〈文语〉(总结性的)概要,摘要,概述;简短总结,小结. Председа́тель дал резюме́ пре́ний. 主席为辩论作了归纳小结. англи́йское ~ ру́сской статьи́ 俄文论文的英文简明摘要.
резюми́рование, -я[中]резюми́ровать 的动名词.
резюми́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 概括,归纳;总结. ~ вы́сказанные мне́ния 归纳已经谈出的各种意见. Председа́тель резюми́ровал пре́ния. 主席对辩论作了归纳. Я (тепе́рь) резюми́рую ска́занное. 我(现在)要把前面说过的话简要地总括一下.
резюми́роваться, -руется[未]❶以概要形式写出,写成概要. ❷резюми́ровать 的被动.
рейдеологиза́ция, -и[阴]恢复对意识形态问题的兴趣,重新重视意识形态问题.
реи́зм, -а[阳]具体论.
реи́мпорт, -а[阳]〈商〉再进口,再输入.
реинвести́рование, -я[中]реинвести́ровать 的动名词.
реинвести́ровать, -рую, -руешь[完,未]再投资.
реинвести́ция, -и[阴]再投资.
реиндустриализа́ция, -и[阴]再工业化;更新工业设备,重建工业(美国实业家提出的口号,以转移对危机的实际责任者的注意).
реинкарна́ция, -и[阴]再生.
реинтегра́ция, -и[阴]❶再一体化;再整合. ❷重返(联盟),重新加入(联盟).
реинфе́кция, -и[阴]〈医〉再传染,再感染.
реифика́ция, -и[阴]〈哲〉物化,具体化.
реифици́рование, -я[中]〈哲〉物化,具体化.
рей, -я[阳]〈海〉横桁,桅桁.
ре́йбер[1], -а[阳]扩孔钻,平头钻,锪钻(= зе́нкер).
ре́йбер[2], -а[阳]〈印〉(手工石印印刷机的)压印板.
рейберова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[未] *что* ❶铰. ❷拉.
рейберо́вка, -и[阴]❶铰. ❷拉.
рейгали́тика, -и[阴]〈美国〉里根政策.
рейгана́т, -а[阴]〈美国前总统〉里根的崇拜者.
рейгани́зм, -а[阳]〈美国〉里根主义.
рейга́новец, -вца[阳]〈美国〉里根派,里根支持者.
рейгано́мика, -и[阴]〈美国〉里根政府.
рейд[1], -а[阳]〈海〉停泊场,泊地,锚地. вну́тренний ~ 内停泊场. вне́шний ~ 外停泊场. защищённый ~ 有防护的停泊场,能避风的停泊场.
рейд[2], -а[阳]❶〈军〉袭击(敌人后方或侧翼等). кавалери́йский ~ 骑兵袭击. ❷〈转〉突击检查. комсомо́льский ~ 共青团员的突击检查.
ре́йда, -ы[阴]〈旧〉= рейд[1].
ре́йдер[дэ], -а[阳]〈军,海〉(战时专袭击敌方运输舰船及商船的)袭击舰.
ре́йдерство[дэ], -а[中]〈军〉单舰奇袭行动(专门用来破坏敌人的运输线). Подво́дная ло́дка ушла́ в ре́йдерство. 潜水艇执行单舰奇袭去了.
рейди́рование, -я[中]рейди́ровать 的动名词.
рейди́ровать, -рую, -руешь[完,未]〈军〉袭击,奇袭(指对敌后方或侧翼).
ре́йдист, -а[阳]相位比较仪,电磁波相位比较仪(研究传输现象用).
рейдови́к, -а́[阳]〈口语〉参加袭击者;突击检查员.

рéйдовый¹ [形]рейд¹的形容词. -ая стоянка 锚地停泊,在停泊场停泊. -ое сýдно 锚地工作船,停泊场用船. -причáл 系泊码头,泊地码头. -ые вóды 等泊场水域. -ая вáхта 锚地值班. -ая бóчка 系泊浮筒,水鼓.

рéйдовый² [形]рейд²的形容词.

рéйка, -и,复二-рéек[阴]❶板条 деревя́нная ~(建)木条. ❷(机)齿条,齿杆. зубчáтая ~齿条,牙条 направля́ющая ~导(向)板. ❸(测)标尺;标杆;测杆. нивелúрная ~水准尺. водомéрная ~测潮尺,水位尺. ◇**под рéйку**(建筑工程)齐一段落

рéйки-толкáтели, *рéек-толкáтелей*[复]连杆推动机构.

рейкодержáтель, -*я*[阳]标尺支架.

рейконарезнóй [形]:**рейконарезнóй станóк** 齿条机床

рейкофрéзерный [形]:**рейкофрéзерный станóк** 齿条铣床.

Рéйксмюсеум, -*а*[阳]阿姆斯特丹国立美术馆

рейнвéйн, -*а*(-*у*)[阳]莱茵葡萄酒.

рéйнджерс [рэ́][不变,复](美国)别动队员.

рейнúт, -*а*[阳](矿)方钨铁矿.

рéйнский [рэ́][形]❶莱茵河的. ~ое винó 莱茵葡萄酒❷[用作名词]**рéйнское**, -*ого*[中]莱茵葡萄酒.

рейс¹, -*а*[阳]航程,航行,航班;(口语)(沿规定的路线和方向行走的)路线. океáнский ~ парохóда 轮船远洋航行. совершáть (或 дéлать) ~航行. Парохóд совершáет в Шанхáй два рéйса в мéсяц. 轮船每月往上海航行两次. беспересáдочный ~直达航班. заграни́чный ~ самолёта 飞机的国外航班. обрáтный ~ самолёта 飞机的回程. Трамвáй № 5 дéлает дéсять рéйсов в день. 五路电车一天开十趟. ~ вагóна (铁路)车辆周距,车辆行程. ◇**рейс мúра** 和平义程,和平义航(所得酬金交作和平基金). **рейс мúра и дрýжбы** 友谊旅行(宣传睦邻政策的出国旅行). **рейс солидáрности** 支援航班(运送物资支援罢工工人的水上航班).

рейс², -*а*[阳](旧)瑞斯(葡萄牙及巴西辅币名).

рéйсмас [рэ́], -*а*[阳]=рéйсмус.

рéйсмус [рэ́], -*а*[阳](技)平面规,测平器;分划规,划线盘. универсáльный ~万能分划规,万能划线盘

рéйсмусовый [рэ́][形]рéйсмус 的形容词. ◇**рéйсмусовый станóк**(木工用的)刨板机,压刨机.

рéйснерова мембрáна 及 **рéйснерова перепóнка**(解)前庭膜.

рейсовúк, -*á*[阳](口语)(火车、汽车等)跑固定路线的老驾驶员

рéйсовый [形]рейс¹的形容词. ~ самолёт 班机.

рейсооборóт, -*а*[阳]航运周期(从出发地到目的地,再返回出发地所需的时间,包括装货、卸货的时间在内). ~ сýдна 船只的航运周期

рейс-санзадáние, *рéйса-санзадáния*[中]医疗救护航行.

рейссúт, -*а*[阳](矿)刺沸石(一种柱沸石).

рейстрéк, -*а*[阳](理)跑道形电磁分离器,(共振加速器中的)粒子轨道.

рейсфéдер [дэ], -*а*[阳]❶鸭嘴笔,绘图笔. ❷铅笔头插管.

рейсцúркуль, -*я*[阳]直线量规.

рейсшúна, -*ы*[阴]丁字尺.

рéйтар, -*а*[阳](史)(西欧16—17世纪、俄国17世纪的)雇佣骑兵.

рéйтарский [形]рéйтар 的形容词. ~ие полкú(史)雇佣骑兵团.

рéйтер¹, -*а*[阳]~рéйтар.

рéйтер² [тэ], -*а*[阳]❶(技)(分析天平上的)游码. ❷(光学仪器的)座,架. ❸卡片夹

Рéйтер [рэ́,тэ], -*а*[阳]路透社(英国的通讯社 Reuter).

рéйтинг, -*а*[阳](心理,社)等第评定. ◇**ли́чный рéйтинг** 个人成就率(对某人成就的评价,用数据表示). снижáть егó ли́чный рéйтинг 贬低他的个人成就率. Он дирéктор с большúм óпытом, с высóким ли́чным рéйтингом. 他是个很有经验的厂长,个人成就率很高.

рéйтинг-лист, -*á*[阳](某一国际象棋手多次比赛的)成绩名次,座次.

рéйтинг-шкалúрование, *рéйтинга-шкалúрования*[中](心理,社)量表评定等第法;等级量表.

рейтýза, -*ы*[阴]❶(口语)紧腿裤的裤管(如马裤、针织内裤等). ❷[复]紧腿裤. кавалерúйские ~ы 马裤. шерстяны́е ~ы毛线内裤.

рейтýзный [形]рейтýза 的形容词.

рейтýзы, -*тýз*[复]❶马裤(紧腿裤管的裤子,供骑马用). ❷(妇女或儿童穿的)紧腿裤,健美裤.

рейх [рэ], -*а*[阳](史)德国,德意志帝国(962—1806年的第一帝国,1871—1918年的第二帝国,1933—1945年的第三帝国). трéтий ~第三帝国.

рейхардúт 及 **рейхардтúт**, -*а*[阳](矿,药)泻(利)盐(又名 эпсомúт).

Рейхсбáнк [рэ], -*а*[阳](1945年前)德国国家银行.

рейхсбáннер, -*а*[阳]国旗队(1924—1933年在德国社会民主党领导下的军事化组织).

рейхсвéр [рэ], -*а*[阳](史)(德国1919–1935)国防军.

рейхскáнцлер [рэ], -*а*[阳](史)首相,宰相;内阁总理(1945年以前德国的政府首脑).

рейхскомиссариáт, -*а*[阳]帝国委员会(第二次世界大战时德国在前苏联沦陷区建立的行政区划单位).

рейхсмáрка, -*и*[阴]帝国马克(1924—1948年德国货币单位,等于100帝国芬尼).

рейхсрáт [рэ], -*а*[阳](史)❶(奥匈帝国的)议会. ❷(1919—1934年德国的)联邦议会,联邦上院.

рейхстáг [рэ], -*а*[阳](史)❶(1945年以前法西斯德国的)帝国国会;国会. австрúйский ~奥地利国会. ❷国会大厦. ❸(1933年前)德意志帝国议会,魏玛共和国国民议会

рекá, -*и́* 四格 *рéку* 及 *рекý*, 复 *рéки*, *рек*, -*ам* 及 -*áм*[阴]❶河,江,川;(转)大量流出的东西. судохóдная ~通航的河. вверх (或 вниз) по ~é 逆流而上(顺流而下). бéрег ~и́ 河岸. мост чéрез ~ý 江桥. пойтú нá ~у 到江上去 поéхать зá ~у 到河对岸去. Рекá вскрылáсь. 河开(冻)了. Рекá стáла 河冻上了;封江了. хоть в ~у 或 лýчше в ~у(表示陷入困境)不如投河. Рéки крóви льются на войнé. 战场上血流成河. ❷(转)*чегó*…的巨流,川流不息的…~ жúзни 生活的洪流. ~ людéй 人流. ❸[用作副词]**рекóй** 及 **рекóю** 如潮涌,如泉涌. Рекóй стремúлась лáва. 熔岩急如潮涌. Слёзы льются рекóй. 泪如泉涌. Ты́сячная толпá двигалась рекóй. 成千上万的人像潮水一般涌去.

рекалесцéнция, -*и*[阴](冶)再炽热,复辉,再辉. тóчки ~и 再辉点.

рекáмбио [不变,中]及 **рекáмбия**, -*и*[阴](旧)(对票据未按时付款的)违约罚金.

рекапитулúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未](旧)(*что* 或无补语)(旧)简述,概述;总结.

рекапитуля́ция, -*и*[阴]❶(生物)重演. ❷(旧,文学)扼要重述,简述,概述. ❸(财)对照,账目检查,核对.

рекарбонизáция, -*и*[阴](化,冶)再碳化(作用),再渗碳(作用),增碳.

рекарбюризáция, -*и*[阴]增碳(作用),再渗碳(作用),再碳化(作用).

рекарбюризúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]что 增碳,再渗碳,再碳化.

рéквием [рэ́;эм], -*а*[阳]❶(宗)(天主教的)安魂弥撒,安灵弥撒. служúть ~做安魂弥撒. ❷(乐)安魂曲.

реквизúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*когó-что* 征用,(公用)征收. Во врéмя войны́ бы́ло реквизúровано мнóго трáнспортных срéдств. 战争期间许多运输工具都被征用了.

реквизúроваться, -*руется*[未]реквизúровать 的被动.

реквизúт, -*а*[阳]❶(剧,电影)道具. ❷(法,财)(文据、票据等的)要素,要项,应填项目. вéксельные ~ы 票据应填项目. ~ы чéков 支票要项,支票应填项目. ❸必需品.

реквизúтный [形]реквизúт 的形容词. ~ цех 道具车间.

реквизúтор, -*а*[阳](剧,电影)道具管理员,道具(员).

реквизициóнный [形]реквизúция 的形容词. ~ отря́д 征收工作队. ~ые лóшади 征用的马匹

реквизúция, -*и*[阴]❶征用,(公用)征收. Реквизúция — это не конфискáция и не национализáция. 征用并不是没收充公,也不是收归国有. ❷(旧)道具.

реквирéнт, -*а*[阳](向公证人)要求证明期票被拒付的持票人.

рекетмéйстер，-а[阳]〈旧〉接受呈文并转送政府首脑审批的人.

реклáма，-ы[阴]❶广告;招贴,广告牌. торгóвая ～商业广告. театрáльная ～戏报. световáя ～灯光广告. отдéл реклáм в журнáле 杂志上的广告栏. ❷广告式的宣传. устрóить ～у кни́ге 为该书广为宣传. широковещáтельная ～大吹大擂的宣传. Талáнтливый арти́ст не нуждáется в реклáме. 有才能的演员不需要宣传.

рекламациóнный[形]рекламáция 的形容词. ～ые сýммы 赔偿金额. ～ акт 索赔证书.

рекламáция，-и[阴]❶〈文语〉诉告,提出,要求. ❷〈商〉(由于商品质劣、分量不足等)索赔,要求赔偿. ～ на плохýю окрáску ткáни 因织物染色不好要求赔偿. заяви́ть ～ю 提出赔偿要求. В слýчае обнарýжения недостáтков в полýченном товáре, покупáтель дóлжен предъяви́ть рекламáцию в течéние одногó мéсяца. 如发现收到货物有缺损,买方应在一个月内提出赔偿要求.

реклами́рование，-я[中]реклами́ровать 的动名词.

реклами́ровать，-рую，-руешь[完,未]кого-что ❶登广告,替…做广告. ～ нóвую кни́гу 替新书做广告. ～ товáр 登商品广告,替商品做广告. ❷〈转〉吹嘘,大吹大擂. ～ своió рабóту 吹嘘自己的工作. ❸〈法,商〉(买主因商品质量低劣)提出赔偿要求,要求赔偿损失,索赔.

реклами́роваться，-руется[未]реклами́ровать 的被动

реклами́ст，-а[阳]❶作广告者. ❷〈口语〉自吹自擂的人.

реклами́стка，-и，复二-ток[阴]реклами́ст 的女性.

реклáмно-издáтельский[形]广告发行的.

реклáмно-прикладнóй[形]◇**реклáмно-прикладáя грáфика** 广告线条画.

реклáмно-пропаганди́стский[形]广告宣传的.

реклáмность，-и[阴]广告性(质);吹嘘性(质).

реклáмный[形]广告的;广告式的. ～ое бюрó 广告社. ～ фильм 广告(影)片. ～ое окнó 广告橱窗. Статья́ носи́ла реклáмный харáктер. 文章带有广告性质.

рекламодáтель，-я[阳]登广告者.

реклассифици́рование，-я[中]重新分类.

реклинáция，-и[阴]针拨术,内障摘除术.

рековéдение，-я[中]河流学.

рекогни́ция，-и[阴]〈哲〉确认.

рекогносци́рование，-я[中]〈旧〉现地勘察,现地侦察;现地勘察,踏勘. ～ крéпости 堡垒的现地侦察.

рекогносци́ровать，-рую，-руешь[完,未]что ❶〈军〉现地勘察,现地侦察. ～ расположéние проти́вника(现地)侦察敌军的配置. ❷〈测〉选点;修测;现地勘察,踏勘. ～ мéстность 勘察地形.

рекогносци́роваться，-руется[未]рекогносци́ровать 的被动.

рекогносцирóвка，-и[阴]рекогносци́ровать 的动名词.

рекогносцирóвочный[形]❶рекогносцирóвка 的形容词. ～ая съёмка 勘测. ～ отря́д 侦察队. ❷〈农〉试验性的,探索的. ～ посéв 试验播种.

рекогносцирóвщик，-а[阳]❶〈军〉侦察者,侦察员. ❷〈测〉选点员,踏勘员,选线员;勘察员.

рекомбинáтор，-а[阳]复合器.

рекомбинациóнный[形]рекомбинáция 的形容词.

рекомбинáция，-и[阴]〈理〉复合;〈化〉再化合;〈生理〉重组合. ～ иóнов 离子复合.

рекомендáтель，-я[阳]介绍人,推荐人.

рекомендáтельница，-ы[阴]рекомендáтель 的女性.

рекомендáтельный[形]推荐(性)的,介绍的. ～ое письмó 介绍信. ～ спи́сок литератýры 推荐书目. ～ óтзыв 推荐性的评语,好评.

рекомендáция，-и[阴]❶рекомендовáть 的动名词. по ～и кого 根据…的介绍. ❷介绍信;荐语,推荐的话;荐举信,保举信. дать óчень хорóшую ～ю кому 替…做很好的介绍. ❸建议,劝告. внедрéние наýчных ～й в произвóдство 生产中采用科学的建议.

рекомендóванный[形]受人推荐的;受人赞许的;有介绍信的. ～ учéбник(由教育机关)推荐的教科书.

рекомендовáть，-дýю，-дýешь;-óванный[完,未]кого-что ❶推荐,介绍;建议采用. ～ óпытного рабóтника 推荐一位有经验的工作人员. ～ егó как хорóшего специали́ста 推荐他是一位优秀专家. ～ кого в пáртию 介绍…入党. ～ товáр 推荐(介绍)商品. Рекомендýйте мне ли́чного секретаря́. 请帮我推荐一个私人秘书. Я не рекомендовáл бы вам э́того лекáрства. 我劝你还是不服这种药. ❷кому 介绍(使结识). Позвóльте рекомендовáть вам моё семéйство: женá и дочь. 让我向您介绍我家里人:我的妻子和女儿. —— Вот, рекомендýю. —— Да я егó знáю давнó. Что вы егó рекомендýете? "我来介绍." "我早就认识他了,还用你介绍干吗?" ❸(或接不定式)〈文语〉建议(做某事). Врачи́ рекомендýют емý отдохнýть. 医生们建议他休息. Рекомендýю впредь быть исправнéе. 希望你今后办事认真点. ～ морски́е купáнья 建议洗海水浴. ❹〈转〉显示出(优点),反映出(缺点). Это егó плóхо рекомендýет. 这件事对他的名声不利. ‖完也用 **порекомендовáть**(用于1,2,3 解).

рекомендовáться，-дýюсь，-дýешься ❶[完,未]自我介绍. Он рекомендовáлся мне люби́телем спóрта. 他对我说自己是个体育爱好者. Позвóльте рекомендовáться: меня́ зовýт... 我来自我介绍一下:我叫… ❷[未]рекомендовáть 的被动. Такóй спóсоб не рекомендýется. 这种方法不宜推荐. В такóм слýчае рекомендýется слéдующее. 在这种场合下,可采用下列办法.

рекомендýющий，-его[阳]介绍人,推荐人.

реконвалесцéнт，-а[阳]〈医〉恢复期患者,康复(期)病人.

реконвалесцéнция，-и[阴]〈医〉恢复(期),康复(期).

реконвéрсия，-и[阴](战后)恢复和平时期生产,经济复原(战时经济改组为平时经济). ～ промы́шленности 工业恢复和平时期生产.

реконки́ста，-ы[阴]〈史〉西班牙收复失地运动(8—15 世纪西班牙人、葡萄牙人为收复被阿拉伯人侵占的比利牛斯半岛上的土地而进行的战争).

реконсервáция，-и[阴]重新油封,重涂防锈油.

реконструи́рование，-я[中]реконструи́ровать(-ся)的动名词.

реконструи́ровать，-рую，-руешь[完,未]что ❶改造;改建. ～ óтрасли нарóдного хозя́йства 改造国民经济各部门. ❷修复,复原. ～ разрýшенный пáмятник 修复被毁坏的纪念碑. ❸修复,复原;重拟,构拟. ～ первоначáльный óблик разрýшенного дрéвнего хрáма 修复遭到破坏的古庙原貌. ～ ископáемых живóтных 复原古生(化石)动物.

реконструи́роваться，-руется ❶[完,未](得到)改造;改建;修复,复原,复原;重拟,构拟. Нефтянáя промы́шленность реконструи́ровалась. 石油工业得到了改造. ❷[未]реконструи́ровать 的被动.

реконструкти́вный[形]реконстрýкция 的形容词. ～ перúод 改建时期,改造时期. ◇**реконструкти́вная хирýргия** 修复外科.

реконстрýкция，-и[阴]❶改造;改建;〈口语〉改建时期,改造时期. социалисти́ческая ～ нарóдного хозя́йства 国民经济的社会主义改造. ～ горóдов 城市的改建. ❷修复;重拟,构拟. ～ пáмятников старины́ 修复古文物. лингвисти́ческая ～ 语言构拟.

реконцентрáция，-и[阴]再浓缩.

рекóрд，-а[阳]❶(最高)纪录(指竞赛、工作等的成绩). ～ по плáванию 游泳纪录. ～ на 200 мéтров 200 米纪录. мировóй ～ высоты́ полёта 飞行高度的世界纪录. постáвить(或 установи́ть)нóвый ～ 创造新纪录. поби́ть(或 перекры́ть)～ 打破纪录. держáть ～ 保持纪录. улýчшить ～ 刷新纪录. ～ добы́чи ýгля 采煤的纪录. ❷〈口语〉头等,头号. ～ глýпости 愚蠢透顶.

рекóрдер[дэ]，-а[阳]〈技〉录音机;记录器;印码电报机.

рекорди́зм，-а[阳]〈运动,贬〉(一味追求创造纪录的)创纪录主义. профессионали́зм и ～ спóрта 体育运动的职业化和纪录主义. Мнóго миллиóнный инструмéнт создавáлся, разумéется, не рекорди́зма рáди. 造出千百万件工具,显然不是为了创纪录.

рекорди́ст, -а[阳]❶ = рекордсме́н. летчик-рекорди́ст 创纪录的飞行员. ❷热中于创纪录者,创纪录主义者. ❸头等…(指优良的家畜). конь-рекорди́ст 创纪录的马;头等马.

рекорди́стка, -и,复二 -ток[阴] рекорди́ст 的女性. мирова́я ~ по прыжку́ в высоту́ 女子跳高世界纪录创造者. коро́ва-рекорди́стка 头等的母牛.

рекорди́стский[形] рекорди́ст 2 解及 рекорди́зм 的形容词. -ие зама́шки 创纪录主义者的习气.

реко́рдно[副]争取创纪录地. Дыша́л он, как спортсме́н, реко́рдно рвану́вший стометро́вку. 他呼吸急促,好像运动员争取创纪录刚冲刺过百米似的.

реко́рдный[形]创造纪录的,最高的,最大的,最多的(副 **реко́рдно**). -ая ско́рость полёта 创纪录的飞行速度. -ые ци́фры театра́льных сбо́ров 剧院票房收入的创纪录数字. зако́нчить рабо́ту в реко́рдно коро́ткий срок 在最短期限内完成工作.

рекордома́ния, -и[阴](贬)创纪录狂,创纪录迷.

рекордсме́н, -а[阳]❶创造纪录的运动员,纪录创造者. ❷(口语)生产上创造纪录的人.

рекордсме́нка, -и,复二 -нок[阴] рекордсме́н 的女性.

рекордсме́нский[形] рекордсме́н 及 рекордсме́нство 的形容词. -ие те́мпы 创纪录的速度.

рекордсме́нство, -а[中](运动,贬)追求创纪录,热中于创纪录.

рекорта́н, -а[阳]列科尔当(西德产的一种合成材料,可用来铺运动场跑道);列科尔当跑道

рекоста́в, -а[阳](江、河的)封冻期

рекреало́гия, -и[阴]休闲学,娱乐学,娱乐研究.

рекреати́вный; -вен, -вна[形]消遣(性)的,娱乐(性)的. ~ элеме́нт в препода́вании 教学中的娱乐因素,教学中的趣味因素.

рекреацио́нный[形]❶课间休息的;供课间休息的. ~ зал(旧)(学校)大休息室. ❷休息的,消遣性的. -ое вре́мя 休息时间. ~ о́тдых 消遣性休息. -ая зо́на 休养地. ◇**рекреацио́нный пресс** 休养压力(指到自然风景区休养的人过多,破坏自然环境).

рекреа́ция, -и[阴]❶(旧)课余时间,假日;课间休息(学校用语). ❷(专)休息,恢复体力,休憩. ❸娱乐,消遣. ❹修复水库;水库修复期间.

рекредити́в, -а[阳]❶(外交)召回国书. ❷信用证撤回状,撤消信托通知.

рекристаллиза́ция, -и[阴](化)再结晶(作用).

ре́крут, -а,复 -ы 及(俗) -а́, -ов, (俗) -о́в 及(旧) *ре́крут*[阳]❶(18—19 世纪俄国等国家招募或雇佣的)新兵,应募去当兵的人. сдать в ~ы 送去当兵,使应募当兵. ❷(转,旧)新手,刚开始做某工作的人.

ре́крутик, -а[阳](口语) ре́крут 的表爱.

рекрути́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что*(文语)❶(旧)征为新兵. ❷征集,招募. ❸(文语)吸收…加入(某团体). ~ но́вых чле́нов о́бщества 吸收新会员.

рекрути́роваться, -руется❶[完,未]应征. ❷[未] рекрути́ровать 的被动.

рекру́тка, -и,复二 -ток[阴]新兵的妻子.

рекру́тский[形] ре́крут 的形容词. ~ набо́р 招募新兵. ◇**рекру́тская квита́нция**(史)免役证(交付免役费后得到的收据) **рекру́тская пови́нность**(史)税民兵役制(18—19 世纪俄国实行普遍义务兵役制以前,从有纳税义务的农民和市民中征兵的制度).

рекру́тство, -а[中](史)税民兵役制;服兵役,当兵.

рекру́тчина, -ы[阴](旧,口语) = рекру́тство.

рексиге́нный[形](植)破生的(指胞间隔). -ые по́лости 破生腔,溶生胞间隙

рекси́ст, -а[阳](1944 年前比利时的)法西斯分子.

рекси́т, -а[阳]炸药(矿业中用,由硝化甘油、硝石、木粉及锯末合成).

ре́кта-ве́ксель, -я[阳]不得转让的期票,非转让期票.

ректальги́я, -и[阴](医)直肠痛.

ре́кта-чек, -а[阳]不得转让的支票,非转让支票.

ректи́т, -а[阳](医)直肠炎.

ректифика́т, -а[阳](化)精馏物.

ректифика́тор, -а[阳]❶(化)精馏器;(电)整流器. ❷精馏工人.

ректификацио́нный[形](技) ректифика́ция 的形容词. ~ проце́сс 精馏过程. ◇**ректификацио́нная коло́нна** 精馏柱;精馏塔.

ректифика́ция, -и[阴]❶(化)精馏. ❷(电)整流. ❸调整. ~ грани́ц 边界调整.

ректификова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный[完,未] *что*(技) = ректифици́ровать.

ректификова́ться, -ку́ется[未](技) ректификова́ть 的被动.

ректифици́рование, -я[中] ректифици́ровать 的动名词.

ректифици́рованный[形](化)精馏的,纯的. ~ спирт 精馏酒精.

ректифици́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*❶(化)精馏. ~ спирт 精馏酒精. ❷(电)整流. ❸调整.

ректифици́роваться, -руется[未](技) ректифици́ровать 的被动.

ре́ктор, -а[阳]❶大学校长(多半指综合大学的). ~ Моско́вского университе́та 莫斯科大学校长. ❷神学校校长.

ректора́т, -а[阳]大学或神学校校长办公室(指机构或地点);大学校长的任期;大学校长的职位. рабо́тник ~а 校长办公室职员.

ректороманоско́п, -а[阳]直肠乙状结肠镜.

ре́кторский[形] ре́ктор 的形容词. ~ кабине́т 校长办公室.

ре́кторство, -а[中]大学或神学校校长的职务.

ре́кторствовать, -твую, -твуешь[未](口语)任大学校长;任神学校校长.

ре́кторша, -и[阴](口语)大学或神学校校长的妻子.

ректоско́п, -а[阳](医)直肠镜,肛门镜.

ректоскопи́ческий[形] ректоскопи́я 的形容词.

ректоскопи́я, -и[阴](医)直肠镜检法,直肠镜检查

ректро́н, -а[阳]电子管整流器.

рекультива́тор, -а[阳]❶恢复土地生产力的人,恢复地力者. ❷重耕机组,重耕联动机.

рекультива́ция, -и[阴]重新耕作.

рекультиви́рование, -я[中]恢复地力,恢复土地的生产力.

рекультиви́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 恢复地力,使土地恢复生产力.

рекуперати́вный[形] рекупера́ция 的形容词. -ая печь 换热式炉. -ое торможе́ние 再生制动,还馈制动.

рекупера́тор, -а[阳](技)❶利废装置,回收装置;废油再生装置. ❷预热器,(同流)换热器,蓄热器,蓄热装置,废气余热利用装置.

рекупера́торщик, -а[阳]废气余热利用装置操作工.

рекупера́ция, -и[阴](技)❶回收,再生,复原,恢复. ~ эне́ргии 再生能量. ❷(再生)利废法;余热利用,蓄热;同流换热法.

рекупери́ровать, -рую, -руешь[未] *что*❶回收,再生,复原,恢复. ❷利废,余热利用.

рекурва́ция, -и[阴]反屈,反弯.

рекурре́нтный[形](医)复发的,再发(性)的;回归的;(数)递推的. -ая фо́рмула 递推公式,循环公式.

рекурси́вный[形](数)递归的. -ые фу́нкции 递归函数.

релакса́нт, -а[阳]弛缓剂,松弛剂.

релакса́тор, -а[阳](无线电)弛张振荡器(又名 релаксацио́нный генера́тор).

релаксацио́нный[形]: **релаксацио́нные колеба́ния** 弛张振荡. **релаксацио́нный генера́тор**(无线电)弛张振荡器.

релакса́ция, -и[阴]❶(理)张弛;弛豫;松弛. парамагни́тная ~ 顺磁弛豫;顺磁张弛. ❷(医)(外科手术中)使肌肉放松,松弛. ◇**кабине́т релакса́ции**(心理)松弛室.

релакси́н, -а[阳](生理)弛缓素,松弛素,弛缓激素.

релакси́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что-кого* 使…松弛.

реляцио́нный[形]表示词与词之间关系的.

реле́[рэ][不变,中](电)继电器,替续器,电驿器;(机)继动器. электро́нное ~ 电子继电器. като́дное ~ (无线电)阴极射线管(= като́дная ла́мпа). реле-автома́т 自动继电器. защи́тное ~ 保护继电器. исполни́тельное ~ 执行继电器. промежу́точное ~ 中间继电器.

реле́-автома́т [рэ], *реле́-автома́та* [中]自动继电器.
релева́нтность, -и[阴](所需信息与所得信息的)相关,贴切.
релева́нтный[形]相干的,相关的,切题的;贴切的,恰当的,中肯的.
релега́ция, -и[阴]〈口语〉(法国)流刑,流放(将累犯及危险罪犯流放到气候恶劣的旁改营).
реле́-дро́ссель [рэ], -я[阳]〈电〉高阻抗继电器,扼流继电器.
реле́-избира́тель [рэ], -я[阳]〈电〉选择继电器,继电器式选择器.
реле́-искáтель, -я[中]选择继电器.
реле́йно-конта́ктный [рэ][形]〈电〉继电接触的.
реле́йный [рэ][形]реле́ 的形容词. ~ая бу́дка〈铁路〉继电器室. ~ая защи́та 继电器防护(装置). ~ шкаф 继电器柜.
реле́йщик [рэ], -а[阳]继电器专家.
реле́-кло́пфер [рэ], -а[阳]〈电〉音响继电器,继电音响器.
реле́-конта́ктор [рэ], -а[阳]〈电〉接触继电器,继电接触器.
реле́-ограничи́тель, -я[中]限幅继电器.
реле́-переда́тчик [рэ], -а[阳]〈电〉中继发射机.
реле́-повтори́тель [рэ], -я[阳]〈电〉转发继电器,中继继电器.
реле́-прерыва́тель [рэ], -я[阳]〈电〉断续继电器,继电断续器.
реле́-пульса́тор [рэ], -а[阳]〈电〉脉冲继电器.
реле́-регуля́тор [рэ], -а[阳]〈电〉调节继电器,继电调节器.
релеста́нция, -и[阴]转播电台.
реле́-счётчик [рэ], -а[阳]〈电〉计数继电器.
реле́-указа́тель [рэ], -я[阳]〈电〉指示继电器.
религиове́д, -а[阳]宗教学家,宗教研究者.
религиове́дение, -я[中]宗教学,宗教研究.
религио́зник, -а[阳]〈口语〉热心宗教的人.
религио́зно-нра́вственный[形]宗教道德的.
религио́зно-общи́нный[形]宗教团体的.
религио́зно-полити́ческий[形]宗教政治的.
религио́зность, -и[阴]信教,信神,信仰上帝.
религио́зно-филосо́фский[形]宗教哲学的.
религио́зно-шовинисти́ческий[形]宗教沙文主义的.
религио́зно-эти́ческий[形]宗教伦理的,宗教道德的.
религио́зный[形]❶宗教的. ~ое представле́ние 宗教观念. ~ая се́кта 教派. ~ые предрассу́дки 宗教偏见. ~ые обря́ды 宗教仪式. ~ дурма́н 宗教的蒙蔽手段. ~ые во́йны〈史〉宗教战争. ❷(-зен, -зна)信仰宗教的,信教的;信仰上帝的. ~ челове́к 信教的人;信仰上帝的人.
рели́гия, -и[阴]宗教;宗教信仰;〈转〉盲目信奉的对象. христиа́нская ~基督教信仰. Како́й он рели́гии? 他是信什么教的? Ви́ктор был це́нтром семьи́, её еди́нственным при́нципом, её рели́гией. 维克多是家里的中心人物,说一不二,被奉若神明.
реликва́рий, -я[阳]圣物存放处(如基督教中的小玻璃瓶到大箱柜,佛教中的浮屠、佛塔、圣舍利子塔等)
рели́квия, -и[阴]❶〈宗〉圣物(指被说成是耶稣或其他圣徒的干尸或遗物) христиа́нская ~基督圣物. ❷〈转〉宝贵的遗物,宝贵的纪念品. семе́йные ~и 祖先遗物,传家之宝.
рели́кт, -а[阳]〈考古〉(古代残留的)遗物,残留现象;〈生物〉残遗物,残遗种;[复]〈地质〉残余物,化石.
рели́ктовый[形]рели́кт 的形容词;残遗的,古代残留下来的;〈地质〉残余的,残留的;封存的. ~ые фо́рмы расте́ний〈植〉残遗的植物形态. ~ые фо́рмы склоне́ния кра́тких прилага́тельных〈语〉形容词短尾变格的残余形式. ~ая структу́ра〈地质〉残余构造. ~ые го́ры〈地质〉残山(蚀余山). ~ые во́ды 残留水,封存水,共生水. ◇**рели́ктовое излуче́ние** 残留辐射.
рели́н, -а[阳](рези́новый лино́леум)橡胶漆布.
рели́т, -а[阳]〈冶〉列立特(钨钴)硬质合金.
рёлка, -и, 复二 -лок[阴]〈方〉梁岗;沼地或湿林中的土岗.
релукта́нц, -а[阳]磁阻.
рель, -и[阴]〈方〉一块干燥的高地.
релье́ф, -а[阳]❶〈地理,地质〉地形,地势,地貌;(地面)起伏,凹凸不平. го́рный ~山岭地形. ~ пове́рхности 地形,地势. разнообра́зный ~冈峦起伏. пересече́нный ~崎岖不平的地形. ❷浮雕;立体感(指绘画). ❸〈转〉突出醒目,显眼.
релье́фность, -и[阴]релье́фный 的抽象名词.
релье́фный; -фен, -фна[形]❶凸出的,浮雕的. ~ые бу́квы 浮雕的字母. ~ая сва́рка〈技〉凸焊. ~ая ка́рта 地图模型,地势图. ~ая ткань 凸纹布. ~ое стекло́ 凸花玻璃. ❷〈转〉突出的,明显的(副 **релье́фно**). ~ое описа́ние 清楚的描写. Ра́зница выступа́ет о́чень релье́фно. 差别很突出. релье́фно и нагля́дно 显而易见;历历在目.
рельс, -а, 复二 -ов[阳]及〈俗〉**ре́льса**, -ы, 复二 рельс[阴]❶钢轨. железнодоро́жные ~ы 铁路钢轨. узкоколе́йный ~窄轨铁路用钢轨. сходи́ть с ~ов(火车)出轨. в ~у бить 敲打钢轨(发出警报). ❷〈转〉顺当的发展道路,正常的运行轨道. сойти́ (或 соскочи́ть 等) с ~ов 越出常轨. Де́ло ещё не ста́ло на ре́льсы. 事情还没走上轨道. перевести́ (或 поста́вить) всю рабо́ту на вое́нные ~ы 把全部工作转为战时体制. У них в семе́йстве ка́к-то всё идёт не так, как у всех: все ка́тятся по ре́льсам,— они́ помину́тно выска́кивают из ре́льсов. 他们家与别人家不一样:别人家都过着正常生活,他们却老不顺遂.
ре́льсина, -ы[阴]〈口语〉一根铁路钢轨;一段路轨.
рельсо...[复合词第一部]表示"轨条"、"钢轨",如 рельсоукла́дчик, рельсоре́зный, рельсоба́лочный.
рельсоба́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈口语〉(轧钢轨、钢梁的)大型轧钢车间.
рельсоба́лочник, -а[阳]轧钢轨(钢梁)的工人.
рельсоба́лочный[形]: **рельсоба́лочный стан**〈机〉(钢)轨(钢)梁轧机.
рельсово́з, -а[阳]钢轨运输车.
ре́льсовый[形]рельс 的形容词. ~ путь 轨道. ~ая сеть 铁道网. ~ стык〈铁路〉鱼尾板接合;钢轨接头. ~ая цепь 轨道电路. ~ соедини́тель 钢轨接续线,钢轨连接线,轨道接合器. ~ые скрепле́ния 钢轨扣件,钢轨连接扣件. ~ тра́нспорт 轨道运输 ◇**ре́льсовая война́** 破坏敌军后方铁路线的游击活动.
рельсовыпрями́тель, -я[阳]〈冶〉钢轨矫正机.
рельсодержа́тель, -я[阳]〈铁路〉钢轨钳,轨条钩子.
рельсозахва́т, -а[阳]挟轨器
рельсокиломе́тр, -а[阳]轨道公里(铁路长度单位)(职业用语).
рельсолома́тель, -я[阳]〈冶〉钢轨截断机.
рельсоотде́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈技〉钢轨精整;钢轨精整间.
рельсопрока́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉轧轨车间.
рельсопрока́тный[形]〈技〉❶轧制钢轨的. ~ стан 轧轨机. ~ заво́д 钢轨轧制厂. ❷[用作名词]**рельсопрока́тная**, -ой[阴]轧轨车间.
рельсопрока́тчик, -а[阳]轧(制)钢轨工人.
рельсоре́зка, -и, 复二 -зок[阴]锯轨机.
рельсоре́зный[形]锯钢轨的,切割钢轨的. ~ стано́к 锯轨机.
рельсосбра́сыватель, -я[阳]〈铁路〉钢轨抛掷器.
рельсосва́рочный[形]钢轨焊接的.
рельсосма́зыватель, -я[阳]〈铁路〉钢轨涂油器.
рельсоукла́дчик, -а[阳]〈铁路〉铺轨机.
рельсошлифо́вка, -и[阴]〈技〉钢轨研磨.
ре́льсо-шпа́льный[形]钢轨枕木的.
релюкта́нц, -а[阳]〈理〉磁阻.
ре́ля [рэ́], -и[阴]列利亚琴(一种民间弓弦乐器,又名乌克兰或白俄罗斯里拉琴).
релятивиза́ция, -и[阴]相对化.
релятиви́зм, -а[阳]❶〈哲〉相对主义. ❷〈理〉相对性,相对论.
релятиви́ст, -а[阳]〈哲〉相对主义者,相对论者.
релятивисти́ческий[形]релятиви́зм 的形容词.
релятивисти́чный; -чен, -чна[形] = релятивисти́ческий.
релятиви́стский[形]релятиви́зм 及 релятиви́ст 的形容词. ~ая инвариа́нтность〈理〉相对论性(的)不变性. ~ая меха́ника〈理〉相对论(性)力学.
реляти́вный; -вен, -вна[形]〈文语〉❶相对的. ~ые поня́тия 相对的概念. ❷[用作名词]**реляти́вное**, -ого[中]相对,相对的事物. В реляти́вном есть абсолю́тное. 在相对之中包含着绝对.
реляциони́зм, -а[阳]〈社〉社会关系论,关系主义.

реля́ция, -и[阴]〈旧.军〉战情报告,作战报告;(请功的)战绩报告;(关于某事的)报告;〈讽〉夸大成绩的报告.

ре́ма, -ы[阴]〈语〉述位,述题.

ре-мажо́рный[形]〈乐〉D大调的. ~ акко́рд D大和弦.

ремалло́й, -я[阳]〈冶〉铁钴钼(磁性)合金.

ремане́нтность, -и[阴]〈理〉顽磁,剩余磁化强度.

рема́рка, -и, 复二 -рок[阴]❶记号,示记;注解.❷〈剧〉(作者在剧本中所作的)情景说明;(导演在剧本上所写的)舞台指示.

ремато́л, -а[阳]雷马托尔粘合剂.

ремба́за, -ы[阴]〈技〉修理基地,修理站.

рембат, -а[阳](ремо́нтный батальо́н)修理营.

рембрига́да, -ы[阴]〈技〉修理班,修理队.

ремдружи́на, -ы[阴]修房队(附属于房管会的社会组织).

ремдружи́нник, -а[阳]义务修理队成员.

реме́диум, -а[阳]〈财〉(硬币)公差.

ре́мез, -а[阳]〈动〉攀雀;[复]攀雀属(Remiz). обыкнове́нный ~攀雀(R. pendulinus).

ремённо-пла́нчатый[形]皮带板条的.

ремённый[形]皮带的;皮条作的. ~ кнут 皮(条)鞭子. ~ые во́зжи 皮缰绳. -ая переда́ча〈技〉皮带传动. ~ по́яс 皮(腰)带.

реме́нчатый[形]皮带的;皮条作的. складно́й ~ стул 皮条折叠椅.

реме́нщик, -а[阳]制皮条(皮带)的工人.

реме́нь, -мня́, 复 -мни́, -е́й[阳]❶皮带,皮条;(鸟兽背上的)长条异色毛. ~ для кнута́ 做鞭子用的皮条. ~ для пра́вки бритв 磨剃刀的皮带. поясно́й ~皮(腰)带. подпоя́саться ремнем 系上皮(腰)带. дать ремня́ кому[俗]用皮带抽…❷〈技〉皮带,引带;[复]皮带装置. приводно́й ~ 传动皮带.❸[复](系手操行李用,带提梁的)皮系带,皮捆带.

реме́нь-ры́ба, ремня́-ры́бы[阴]〈动〉皇带鱼(Regalecus glesne).

рёмери́т, -а[阳]〈矿〉粒铁矾.

реме́рия 及 **рёмерия**, -и[阴]〈植〉裂叶罂粟属(Roemeria). маковоцве́тная ~罂粟花.

реме́сленник, -а[阳]❶手艺人,手工业者,工匠. ме́лкий ~ 小手工业者.❷〈转〉毫无创造精神的刻板工作者,墨守成规的匠人. Э́то не писа́тель, а реме́сленник. 这不是作家,而是一个墨守成规的匠人.❸〈口语〉技工学校的学生.

реме́сленница, -ы[阴]реме́сленник 的女性.

реме́сленничать, -аю, -аешь[未]❶从事小手工业,要手艺,当手艺人.❷〈转〉毫无创造精神地工作,墨守成规地工作.

реме́сленнический[形]墨守成规的,毫无创造精神的. ~ое отноше́ние к иску́сству 对艺术的毫无创造精神的态度.

реме́сленничество, -а[中]❶从事手工业.❷〈转〉毫无创造精神地工作,墨守成规地工作,刻板.

реме́сленно-куста́рный[形]: ◇**реме́сленно-куста́рный коопера́тив** 手工业合作社.

реме́сленно-пото́чный[形]手工业流水作业的.

реме́сленность, -и[阴] = реме́сленничество.

реме́сленный[形]❶手工业的;手工技艺的,手工做的,粗糙的. ~ое произво́дство 手工业生产. ~ая мастерска́я 手工业作坊. ~ое учи́лище 技工学校. ~ая упра́ва〈史〉手工业者行会. ~ые на́выки 手工技能. ~ые изде́лия 手工制品. ~ая рабо́та 粗糙的活计.❷〈转〉毫无创造精神的,刻板的(副 **реме́сленно**). ~ое отноше́ние к жи́вописи 对绘画的因袭态度.❸[用作名词]**реме́сленное**, -ого[中]〈口语〉技工学校.

ремесло́, -а́, 复 ремёсла, -ёсел[中]❶手艺,手艺活,手工活计. сапо́жное ~做鞋手艺,鞋匠活. портно́вское ~裁缝手艺,裁缝活.❷职业,行当;事情,活儿. привы́кнуть к своему́ ~у́ 对自己的职业已习惯. приня́ться за ста́рое ~ 重操旧业. Нет, про́поведь любви́ бе́дного к бога́тому — не мое ремесло́. 不,宣传穷人爱富人,不是我的事.❸无创造精神的作品,死板的工作. Э́то ремесло́, а не худо́жество. 这不是艺术品,而是俗匠之作.

ремеслу́ха, -и[阴]❶〈口语〉手工工作形式.❷〈俗,蔑〉行当(= ремесло́)

реме́шечник 及 **реме́шник**, -а[阳]皮匠,皮革业工人,制皮带工人.

ремешко́вый[形]ремешо́к 的形容词. ◇**ремешко́вый дели́тель**〈纺织〉皮圈分条器,皮条式割条机.

ремешо́к, -шка́[阳]реме́нь 1 解的指小表爱;小皮条,窄皮带;(动物背上的)一道异色毛.

ремзаво́д, -а[阳](机器等的)修理厂.

реми́з, -а[阳]❶(某些牌戏中)未做成定约的分数;未做成定约时宕墩的罚分.❷〈纺织〉= реми́за 1 解.❸〈运动〉(击剑的)再刺,预防性的一刺.❹〈旧,猎〉(鸟兽藏身繁殖的)窝,洞;矮树丛. за́ячий ~兔子窝.❺用汇票付款.❻佣金.

реми́за, -ы[阴]❶〈纺织〉综线,综丝;综片.❷[常用复数]〈商〉棉纱头,棉丝.

реми́зить, -и́жу, -и́зишь[未]кого-что(某些牌戏中)使做不成定约. ‖完 **обреми́зить**.

реми́зиться, -и́жусь, -и́зишься[未](某些牌戏中)未做成定约而输. ‖完 **обреми́зиться**.

реми́зка, -и[阴] = реми́за 1 解.

реми́зник, -а[阳]〈纺织〉修综工.

реми́зница, -ы[阴]реми́зник 的女性.

реми́зный[形]реми́за 1 解的形容词. ~ая пла́нка〈纺织〉综框板.

ремико́нт, -а[阳](регули́рующий микропроце́ссорный контро́ллер)调节用微处理机控制器.

ремилитариза́ция, -и[阴]重新武装(国家),军队重新进驻(某地区).

ремилитаризова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный 及 **ремилитаризи́ровать**, -ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный[完,未]что 重新武装(国家),军队重新进驻(某地区). ~ каку́ю страну́ 重新武装(某个)国家.

ремилитаризова́ться, -зу́ется 及 **ремилитаризи́роваться**, -ру́ется[未]ремилитаризова́ть 及 ремилитаризи́ровать 的被动.

ремингто́н, -а[阳]雷明顿式打字机.

реминисце́нция, -и[阴]❶追忆隐约的往事,联想往事;缅怀昔日;反响.❷〈文艺〉(诗歌、音乐作品中)似曾相识的表现,雷同. ~и из Байро́на в поэ́мах Ле́рмонтова 莱蒙托夫的长诗使人联想起拜伦作品中的类似的表现.❸〈心理〉记忆恢复.

ре-мино́рный[形]〈乐〉D小调的. ~ акко́рд D小和弦.

реми́ссия, -и[阴]❶〈医〉缓解,减轻.❷〈财〉(交易所结账时的)有价证券返还.❸〈商〉抹零,舍零取整.

ремите́нт, -а[阳](期票或汇兑的)受款人,收款人,汇票的持有人.

ремити́рование, -я[中]〈财〉抵销;(用汇票)汇款.

ремити́ровать, -рую, -руешь[完,未]что(用汇票)汇款.

ремити́роваться, -руется[未]ремити́ровать 的被动.

ремлету́чка, -и, 复二 -чек[阴]流动修理组.

ремнезу́бы, -ов[复]〈动〉喙鲸属(Mesoplodon).

ремнетка́чество, -а[阳]皮带织造.

ремне́ц, -а́[阳]〈动〉舌片绦虫;[复]舌片绦虫科(Ligula intestinalis).

ремнецве́тник, -а[阳]〈植〉桑寄生;桑寄生属(Loranthus). европе́йский ~北桑寄生(L. europaeus). паразити́ческий ~桑寄生(L. parasiticus).

ремнецве́тные, -ых[复]〈植〉桑寄生科(Loranthaceae).

ремни́стый[形]皮带状的,带状的.

ремни́ще, -а[阳]〈口语〉реме́нь 的指大.

ремонстра́ция, -и[阴]〈史〉(15 世纪法国议会对国王命令的)抗辩权.

ремо́нт[1], -а[阳]修理;〈口语,谑〉指恢复健康、体力等. ~ домо́в 房屋的修理. ~ тра́кторов 拖拉机的修理. капита́льный ~大修. теку́щий ~日常修理,维修. поста́вить на ~ что 把…交去修理. отнести́ телеви́зор в ~将电视机送去修理. отда́ть о́бувь в ~把鞋送去修理. гаранти́йный ~保修. беспла́тный ~免费修理. Пора́ тебе́ в ремо́нт. 〈口语、谑〉你该休整一下了.

ремо́нт[2], -а[阳]❶〈旧,军〉马匹补充;用于补充的马匹. ко́нский ~马匹补充.❷〈农〉(增加幼畜)补充畜群. ~ ста́да 补充畜群.❸〈农〉补种.

ремонта́нтность, -и[阴]ремонта́нтный 的抽象名词.

ремонта́нтный [形]〈植〉多次开花(结实)的. -ая ро́за 四季开花蔷薇,月季花.
ремонтёр, -а[阳]〈旧,军〉马匹采购员.
ремонти́на, -ы[阴]〈矿场巷道等的〉中间立柱,临时支架,临时顶柱.
ремонти́рование[1], -я[中]ремонти́ровать[1] 的动名词. ~ судо́в 舰船修理.
ремонти́рование[2], -я[中]ремонти́ровать[2] 的动名词. ~ ко́нского соста́ва 马匹补充.
ремонти́ровать[1], -рую, -руешь[未及〈旧〉完] *что* 修理. ~ кварти́ру 修理住房. ~ часы́ 修表. ~ су́дно 修理船只. ~ одёжду 修补衣服. ~ электроприбо́ры 修理电气仪表. ‖完 **отремонти́ровать.**
ремонти́ровать[2], -рую, -руешь[完,未] *кого-что* ❶〈军,旧〉补充(马匹). ❷〈农〉补充(幼畜). ❸〈农〉补种(植物).
ремонти́роваться[1], -руюсь, -руешься ❶[完,未]〈口语,谑〉医治好;恢复健康,调养好. ❷[未]ремонти́ровать[1] 的被动.
ремонти́роваться[2], -руется[未]ремонти́ровать[2] 的被动.
ремонтиро́вка, -и[阴]〈俗〉ремонти́ровать[1] 的动名词. ~ кварти́р 修理住所.
ремонтиро́вщик, -а[阳]修理者.
ремо́нтник, -а[阳]修理工.
ремо́нтно-восстанови́тельный [形]修复工作的.
ремо́нтно-механи́ческий [形]机械修理的.
ремо́нтно-строи́тельный [形]维修建造的,修建的.
ремо́нтно-техни́ческий [形]: **ремо́нтно-техни́ческая ста́нция (РТС)**(集体农庄的)机修站.
ремо́нтный[1] [形]修理的. ~ рабо́чий 修理工人. -ая брига́да 修理队. -ые мастерски́е 修理厂.
ремо́нтный[2] [形]❶〈军,旧〉补充(马匹)的,采购马匹的. -ые ло́шади 补充的马匹. ❷〈农〉(增加幼畜)补充畜群的. -ая ма́тка 增殖幼畜用的母畜. -молодня́к 用以补充畜群的小牲畜.
ремонтопригóдность, -и[阴]适修性,可修理性,可维修性,可保养性.
ремонтопригóдный [形]适修的,可修理的.
ремонтуа́р, -а[阳]表把(怀表上弦的机件).
ремпредприя́тие, -я[中]修理企业.
ремсе́ть, -и[阴]修理网(机构).
ремстройконто́ра, -ы[阴]修建办公室.
ремстройтре́ст, -а[阳]修建托拉斯.
ремстройуправле́ние, -я[中]修建局.
рен, -а[阳]〈技,测〉行差. ~ микро́метра 测微器(千分尺)行差.
рена́т, -а[阳]〈化〉铼酸盐.
рена́та, -ы[阴]〈印〉全副仿拉丁铅字.
ренатурализа́ция, -и[阴]〈公文〉恢复国籍.
ренатурализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未] *кого*〈公文〉恢复…的国籍.
ренатурализова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься〈公文〉❶[完,未]恢复国籍,重新取得原来国籍. ❷[未]ренатурализова́ть 的被动.
ренгло́т, -а[阳] = ренкло́д.
рендзи́на, -ы[阴]〈土壤〉腐殖质碳酸盐土,黑色石灰土.
ренега́дос, -а[阳]离经叛道者(指 8—15 世纪比利牛斯半岛阿拉伯国家中加入伊斯兰教的基督教徒).
ренега́т, -а[阳]〈文语〉背叛者,变节者,叛徒. ~ рабо́чего движе́ния 工人运动的叛徒.
ренега́тка, -и, 复二 -ток[阴]ренега́т 的女性.
ренега́тский [形]ренега́т 的形容词.
ренега́тство, -а[中]〈文语〉背叛行为,变节行为.
ренега́тствовать, -твую, -твуешь[未]背叛,变节,当叛徒.
ренесса́нс [рэнэ], -а[阳]❶[大写]〈史〉文艺复兴;文艺复兴时代. худо́жники Ренесса́нса 文艺复兴时代的画家. в эпо́ху Ренесса́нса 在文艺复兴时代. ❷〈转〉复兴;繁荣昌盛时期. национа́льный ~ 民族复兴. ❸文艺复兴式(指建筑、雕刻、绘画等). ❹恢复原有作用,恢复原有意义. ~ трамва́я 恢复有轨电车原有的作用.
ренесса́нсный [形](建筑、雕刻、绘画等)文艺复兴式的.
ренéт, -а[阳]皇后苹果(一种良种冬季苹果).
ре́ний, -я[阳]〈化〉铼(Re).
рени́н, -а[阳]〈生化〉肾素,高血压蛋白原酶.
ренипорта́льный [形]〈解〉肾门(静脉系统)的.
рени́т, -а[阳]〈矿〉褐斜闪石.
ренкло́д, -а[阳]〈植〉意大利李(Paunus italica).
ренни́н, -а[阳]〈生化〉凝乳酶.
реннинoге́н 及 **ренноге́н**, -а[阳]〈生化〉凝乳酶原.
ренова́ция, -и[阴]更新,革新.
реногра́фия 及 **реногра́фи́я**, -и[阴]〈医〉肾 X 线照相术,肾造影术.
рено́д, -а[阳]雷诺管.
реноме́ [мэ́][不变,中]名声,声望. приобрести́ ~ 博得…名声. заслужи́ть тако́е ~ 配有这样的名声. потеря́ть ~ 丧失声望. У него́ хоро́шее реноме́. 他的名声好.
рено́нс, -а[阳](打牌时)缺一门(手里缺少某种花色的牌). сде́лать ~ 垫牌(手中没有应出的花色的牌而出另一花色的牌代替). У меня́ рено́нс в пи́ках. 我缺一门黑桃(牌). На́до ходи́ть в рено́нс. 应该出搭档所缺的那一门牌.
ренопа́тия 及 **ренопати́я**, -и[阴]〈医〉肾(脏)病.
ре́нский [形]❶〈旧〉= ре́йнский. -ое вино́ 莱茵葡萄酒;葡萄酒. ~ по́греб 葡萄酒馆,葡萄酒店. ❷[用作名词]**ре́нское**, -ого[中]葡萄酒. спроси́ть -ого 要(饮)葡萄酒. ◇**ре́нское колесо́**〈运动〉滚轮,虎伏.
ре́нсковый [形]: **ре́нсковый по́греб**〈旧〉葡萄酒店,葡萄酒馆.
ре́нта, -ы[阴]❶〈经〉地租,租金. земе́льная ~ 地租. абсолю́тная ~ 绝对地租. дифференциа́льная ~ 级差地租. ра́зностная ~ 等差地租. де́нежная ~ 货币地租. отрабо́точная ~ 工役地租. ❷〈财〉无期公债. госуда́рственная ~ 无期有息公债. ❸〈财〉公债利息. ❹年金;保险年金. пожи́зненная ~ 终身年金. страхова́я ~ 保险年金. ❺(本金、有价证券的)息金.
рента́бельность, -и[阴]有利润,盈利性;利润率,收益率,赢利率;收益,效益. повыша́ть ~ предприя́тия 提高企业(经济)效益. Рента́бельность э́того предприя́тия невысо́кая. 这个企业的效益不高.
рента́бельный; -лен, -льна[形]生利的,能获利的,赢利的,有收益的(副 **рента́бельно**). -ое предприя́тие 盈利的企业. -ые това́ры 有利可图的商品. рента́бельно вести́ предприя́тие 经营企业生财有道.
рентабилизи́ровать, -рую, -руешь[完] *кого-что* 使…成为能赢利的,使…成为有收益的.
рента́ль, -я[阳]〈史〉租册.
рентге́н, -а[阳]❶(复二 -ге́нов 及 -ге́н)〈理〉伦琴(X 线单位). ❷〈医,口语〉伦琴射线,X 射线,X 光;照 X 光,透视. Врач назна́чил больно́го на рентге́н. 医生指定给病人照 X 光. ❸〈口语〉X 光透视机.
рентгениза́ция, -и[阴]〈医〉X 线照射.
рентгенизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что*〈医〉(用 X 线)照射,检查,透视.
рентгенизи́роваться, -руется[未]рентгенизи́ровать 的被动.
рентге́н-контро́ль, -я[阳] X 射线检查(以发现产品内部缺陷).
рентгенме́тр, -а[阳] = рентгено́метр.
рентгено... [复合词第一部]表示"伦琴射线"、"X 射线",如 рентгеноскопи́я, рентгеноте́хника.
рентгенoана́лиз, -а[阳]〈理〉X 射线分析.
рентгеноанато́мия, -и[阴]X 射线解剖学.
рентгеноангиогра́фия 或 **рентгеноангиографи́я**, -я[阴]X 线血管造影术,X 线血管照相术.
рентгеноастроно́мия, -и[阴]X 射线天文学.
рентгенобиоло́гия, -и[阴] = радиобиоло́гия.
рентге́нов, -а, -о[形]: **рентге́новы лучи́**〈理〉伦琴射线,X 射线.
рентге́новский [形]〈理〉伦琴射线的,X 射线的,X 光的. ~не лучи́ 伦琴射线,X 射线. ~ аппара́т X 光机. -ая тру́бка 伦琴管,X 射线管. ~ сни́мок X 光照片. ~ кабине́т X 线(检查)室. ~ ана́лиз X(射)线分析. ~ спектр X 射线谱. -ая дефектоскопи́я〈技〉X 射线探伤(法).

рентгенограмма，-ы[阴]〈理,医〉伦琴射线照相,X射线照相;X射线照片.

рентгенограф，-а[阳]伦琴射线照片,X射线照片,X光照片

рентгенографический[形] рентгенография 的形容词. ～ое исследование X射线检查

рентгенография 及 **рентгенография**，-и[阴]〈理,医〉X射线照相术,伦琴射线照相术.

рентгенодефектоскопия，-и[阴]〈技〉X射线探伤(法),伦琴射线探伤(法).

рентгенодиагностика，-и[阴]〈医〉X线诊断法,放射诊断.

рентгенодиагностический[形]〈医〉X线诊断的,放射诊断的.

рентгенозащитный[形]防X射线的. ～ые материалы 防X射线材料.

рентгенокамера，-ы[阴]X光照相机;X光室.

рентгенокимограмма，-ы[阴]X线记波照片.

рентгенокимограф，-а[阳]X线记波照相器,X线记波照相装置.

рентгенокимографический[形] рентгенокимография 的形容词

рентгенокимография 及 **рентгенокимография**，-и[阴]〈医〉X射线记波照相术.

рентгенокинематография 及 **рентгенокинематография**，-и[阴]X线电影光照相术.

рентгенокиносъёмка，-и[阴]X射线电影摄影.

рентгеноконтрастный[сн][形]不透X线的,不透射线的. ～ые средства X线造影剂.

рентгеноконтроль，-я[阳]X光检查,X射线检验.

рентгенолимфография，-и[阴]X射线淋巴造影术.

рентгенолог，-а[阳]伦琴射线学家,X射线医师.

рентгенологический[形]рентгенология 的形容词.

рентгенология，-и[阴]〈医〉伦琴射线学,X线学.

рентгенолюминесценция，-и[阴]〈理〉X射线发光,X射线荧光.

рентгенометр，-а[阳]〈理〉X射线仪,X射线辐射计,伦琴仪.

рентгенометрический[形]рентгенометрия 的形容词.

рентгенометрия 及 **рентгенометрия**，-и[阴]X线量测定;X线影像测定术.

рентгенооперационная，-ой[阴]X光手术室,X射线手术室.

рентгенопалеопатология，-и[阴]＝палеорентгенология.

рентгеноплёнка，-и,复二-нок[阴]X光胶片.

рентгенорадиологический[形] рентгенорадиология 的形容词

рентгенорадиология，-и[阴]X光放射学,X线放射学.

рентгенорадиометрический[形]X射线放射量测定术的.

рентгенорадиометрия，-и[阴]X射线放射量测定术.

рентгенорадиотерапия，-и[阴]〈医〉X光放射疗法,X线疗法.

рентгеноскоп，-а[阳]X线荧光屏,X线透视屏.

рентгеноскопический[形]рентгеноскопия 的形容词.

рентгеноскопия，-и[阴]X射线透视法,X射线检查(法).

рентгеноспектральный[形]X线光谱的.

рентгеноспектрометр，-а[阳]伦琴射线谱记录仪,X线光谱记录仪.

рентгеноспектроскопия，-и[阴]❶〈理〉X射线光谱学. ❷〈医〉X线分光法,X线分光镜检法.

рентгеноструктура，-ы[阴]X光组织.

рентгеноструктурный[形]: **рентгеноструктурный анализ** X射线结构分析,伦琴射线结构分析.

рентгенотелевидение，-я[中]X光电视,X射线电视.

рентгенотелекамера，-ы[阴]X射线摄像机.

рентгенотелеустановка，-и[阴]X射线电视设备,X光电视设备.

рентгенотерапия，-и[阴]〈医〉X线治疗,X线疗法.

рентгенотехник，-а[阳]X光技师,X线技师.

рентгенотехника，-и[阴]X射线术;X光技术装备.

рентгенотехнический[形]X线技术的,X射线术的.

рентгенофлюорография 及 **рентгенофлюорография**，-и[阴]〈技,医〉X(射)线荧光照像术,X光间接摄影法.

рентген-эквивалент，-а[阳]〈理〉伦琴当量.

рентгенэндоваскулярный[形]X线诊治血管内膜的. ～ая хирургия 血管内膜病X线外科.

рентинг，-а[阳]短期租赁,租借,租用.

рентный[形]рента 的形容词. ～ доход 地租收入. ～ заём 无期有息公债. ◇**рентное обложение**(非农业用地的)土地税.

реоаппарат，-а[阳]〈矿〉＝реобокс.

реобаза，-ы[阴]〈医〉基强度.

реобионты，-ов[复](单 **реобионт**，-а[阳])流水生物.

реобокс，-а[阳]〈矿〉里欧洗(煤)箱.

реовирусы，-ов[复](单 **реовирус**，-а[阳])呼肠孤病毒,呼吸道肠道过滤性病毒.

реограмма，-ы[阴]血流记录(血管充血和血在血管中流动速度的图示记录).

реограф，-а[阳]血流图描记器;电阻描记器.

реография 及 **реография**，-и[阴]血流图检查,血流图描记术,血流照相术;电阻描记.

реодорант，-а[阳]〈化〉再香剂,芳香剂.

реодубильный[形]: **реодубильная кислота**〈化〉大黄鞣酸,大黄丹宁酸.

реожёлоб，-а[阳]〈矿〉里欧洗(煤)槽. каскадный ～ 里欧梯级洗煤槽.

реоид，-а[阳]〈化〉大黄剂.

реокамера，-ы[阴]〈矿〉里欧洗煤槽的漏箱.

реокардиография，-и[阴]心脏血流描记法.

реологический[形]реология 的形容词.

реология，-и[阴]〈理〉流变学,液流学.

реометр，-а[阳]流速计,流量表;〈电〉电流计,检流表.

реомойка，-и 复二-оек[阴]〈矿〉❶里欧洗煤机,里欧洗槽. ～ закрытого типа 封闭式里欧洗煤机. ❷洗选厂.

Реомюр，-а[阳]〈理〉列式温度;列式温度计. Реомюра шкала〈理〉列氏温标.

реопексия，-и[阴]〈化〉流凝.

реопирометр，-а[阳]电阻高温计.

реоплетизмография，-и[阴]阻抗体积描记法.

реорганизационный[形]改组的,改造的. ～ период сельского хозяйства 农业改造时期

реорганизация，-и[阴]改组,改造. коренная ～ административного управления 行政管理的根本改组. ～ производства 生产改组.

реорганизовать，-зую,-зуешь;-ованный[完,未]что 改组,改造. ～ школу 改组学校. ～ управление предприятием 改组企业管理. ‖未也用 **реорганизовывать**，-аю,-аешь.

реорганизоваться，-зуется❶[完,未](得到)改组,改造. Сельское хозяйство реорганизуется. 农业正在进行改造. ❷[未] реорганизовать 的被动. ‖未也用 **реорганизовываться**，-ается.

реорганизовывать[未]见 реорганизовать.

реорганизовываться[未]❶见 реорганизоваться. ❷ реорганизовывать 的被动.

реоскоп，-а[阳]〈电〉检电器;验电器,电流检验器.

реостат，-а[阳]〈电〉变阻器. ламповый ～变阻灯.

реостатный[形]〈电〉变阻(器)的;变阻的. ～ усилитель 可变电阻耦合放大器. ～ое управление 变阻器控制

реострикция，-и[阴]电收缩效应

реотаксис，-а[阳]〈生物〉趋流性.

реотан，-а[阳]〈冶〉变阻合金,高电阻铜合金,列奥坦铜合金.

реотахиграфия，-и[阴]肌电波描记法.

реотом，-а[阳]〈电〉(周期)断流器,中断电流器.

реотропизм，-а[阳]〈生物〉向流性.

реофизика，-и[阴]流变物理学.

реофилы，-ов 复(单 **реофил**，-а[阳])〈生物〉流水生物.

реофильный[形]〈生物〉适流水的,喜流水的. ～ые животные〈动〉流水动物.

реохорд，-а[阳]〈电〉滑线变阻器.

реоэнцефалография，-и[阴]〈医〉脑电阻描记法.

репа，-ы[阴]〈植〉❶芜菁(Brassica rapa). Репу да горох не сей подле дорог.〈谚语〉菜不种道旁;慢藏海盗,冶容海淫. ❷[集]芜菁(指肉质根). кормовая ～饲用芜菁.

репарационный [形] репарация 的形容词. ~ые платежи 战败国应付的赔款.

репарация, -и [阴] ❶[只用复数]〈政〉(战败国应付的)战争赔偿, 赔款. ❷〈生物〉修复.

репарирующий, -ая, -ее [形] 修复的. ~ие ферменты 修复酶.

репартимьенто [不变, 中]〈史〉分配制度(15—16 世纪西班牙征服者奴役美洲印第安人的制度, 在所征服的地区将土地与实际上成为奴隶的居民一起予以分配).

репатриант, -а [阳] 被遣送回国的人(如战俘、难民、移民等).

репатриантка, -и, 复二 -ток [阴] репатриант 的女性.

репатриация, -и [阴] ❶遣返回国, 遣送回国. ~ беженцев 遣送难民回国. ~ военнопленных 遣返战俘. ❷〈经〉抽回(资本). ~ капиталов 资本抽回本国. ~ займов 国外公债回笼.

репатриировать, -рую, -руешь [完, 未] кого-что〈政〉遣返回国, 遣送回国. ~ военнопленных в течение трёх месяцев 在三个月内遣返战俘. Еще не все беженцы репатриированы. 难民尚未全部遣送回国.

репатриироваться, -руюсь, -руешься ❶[完, 未] 遣送回国, 遣返回国. Они хотят репатриироваться возможно скорее. 他们希望尽早被遣送回国. ❷[未] репатриировать 的被动. Они репатриируются организацией Красного Креста. 他们由红十字会组织遣送回国.

репеёк, -ейка [阳] ❶〈旧〉репей 2 解指小表爱. ❷马刺的星形轮. кавалерийский ~ 骑兵的马刺星形轮.

репей, -пья [阳] ❶〈口语〉= репейник. ❷〈旧〉圆形(或球形)的雕饰物.

репейник, -а [阳] ❶数种刺实植物的总称(常指: 牛蒡、龙芽草、苍耳、飞廉等). ❷此种植物的刺实或带刺头状花序. ❸〈口语〉尼龙搭扣.

репейница, -ы [阴]〈动〉小芒麻赤蛱蝶(Pyrameis cardui).

репейничек, -чка [阳]〈植〉仙鹤草, 龙芽草; 龙芽草属(Agrimonia). обыкновенный 或 аптечный ~〈欧〉龙芽草(A. eupatoria). волосистый ~仙鹤草, 龙芽草(A. pilosa).

репейный [形] репей 的形容词; 牛蒡制的. ◇**репейное масло** 牛蒡油(化妆用发油).

репеллент, -а [阳] ❶〈化〉驱虫剂, 驱避剂. ❷驱虫、鸟、鼠等的手段(如稻草人、声、光等).

репеллер, -а [阳] 风轮机, 风车.

репер, -а [阳] ❶〈大地测量〉基准点, 水准标(石), 水准(基)点. геодезический ~基准点. ❷〈军〉试射点. фиктивный ~虚设试射点. пристрельный ~试射点. ❸〈数〉构架, 框架. ортогональный ~正交构架, 直交构架.

реперткóм, -а [阳] (репертуарный комитет) 剧目审查委员会.

репертуар, -а [阳] ❶(剧团、歌舞团等能够上演的全部)剧目、节目, (一个演员能扮演的各类)角色; (一个歌唱家能演唱的全部)曲目; (一个运动员能完成的)全套练习动作. новый ~ Художественного театра 艺术剧院上演的新剧目. привычный ~ развлечений 习惯的一套娱乐节目. обширный ~ артиста 演员所擅长的许多节目. снять с ~а 从节目单中取消. оставаться в ~е 保留在节目单中, 仍在上演. Он не ограничивал свой выступления оперным репертуаром, а исполнял и русские песни. 他不局限于演歌剧节目, 而且还演唱俄罗斯歌曲. ❷〈转, 口语〉(某人所能表现出来的)全部本领, 全部内容; (某人所掌握的)全部材料; (某方面的)全部节目. Репертуар домашних развлечений быстро исчерпывается... До ужина остаётся ещё добрых полтора часа. 各种家庭娱乐很快玩完了…而在吃晚饭以前还得足足等一个半小时. У него немалый репертуар русских пословиц. 他掌握不少俄罗斯谚语. ◇**в своём репертуаре** кто 有自己的一套.

репертуарность, -и [阴] 可列入剧目, 可上演性.

репертуарный [形] 剧目的; 剧目中的; 掌管剧目的; 剧目丰富的(指演员等). ~ список 剧目单. ~ комитет 剧目审查委员会. Эта опера сделалась репертуарной. 这个歌剧已列入节目单中.

реперфоратор, -а [阳] ❶〈通信〉自动纸带穿孔机, 复凿机. ❷〈计算技术〉复穿孔机.

реперфотрансмиттер, -а [阳]〈通信〉自动纸带穿孔发送机, 复式穿孔发送机.

репетир, -а [阳] (旧式钟表的)报时机件(一按钮或一拉索就能报时); 旧式自鸣钟.

репетирование, -я [中] репетировать 的动名词.

репетировать, -рую, -руешь [未] ❶ что 排演, 排练(戏剧等); 试拍(影片). Актеры репетируют свой роли. 演员们在排练自己扮演的角色. Театр репетировал одну пьесу за другой. 剧院一个接着一个排演剧本. ❷〈口语〉что 预先演习. ~ парад 预先演习阅兵式. Вильгельм II и немецкая буржуазия репетировали военную борьбу с восставшим пролетариатом. 威廉二世和德国资产阶级举行了一次同起义的无产阶级作战的军事演习. ❸ кого-что 帮助…补习功课. ~ детей 帮助孩子补习功课. ~ отстающих учеников 帮助后进学生补习功课. ❹ что〈旧〉复习. ~ с ним уроки 和他一起复习功课. ~ географию 复习地理. ‖完 **отрепетировать, прорепетировать** 及 **срепетировать**(均用于1解).

репетироваться, -руется [未] репетировать 的被动.

репетитор, -а [阳] ❶补习教师. ❷(十月革命前俄国寄宿学校的)课业辅导教师. ❸排演(歌剧或舞剧的)导演.

репетиторский [形] репетитор 的形容词. ~ая работа 补习(辅导)教师的工作.

репетиторство, -а [中] 补习(辅导)教师的工作、职业.

репетиторствовать, -твую, -твуешь [未] 当补习教师, 帮助补习功课.

репетиторша, -и [阴]〈口语〉репетитор 的女性.

репетиционный [形] 排演的, 演习的; 供排演用的. ~ая работа в театре 剧院里的排演工作. ~ зал 排练厅. ~ костюм 排演用的服装. месячный ~ срок 一个月排练时间.

репетиция, -и [阴] ❶排练, 排演, 演习; 〈转〉预演, 前奏. генеральная ~彩排. ~ пьесы 排戏, 试戏. ~ парада 检阅前的演习. Революцию 1905 г. Ленин назвал репетицией Октября. 列宁称 1905 年革命为十月革命的预演. ❷〈乐〉震奏. ❸〈旧〉(钟表的)报时机件; (钟表的)报时声. часы с ~ей 报时钟. ❹〈旧〉(针对某一章节进行的)小考.

репетичный [形]〈海〉重复信号用的(重复发出的信号, 使远离的船能看到). ~ые суда 信号传达船, 复挂信号旗船.

репетование, -я [中]〈海〉репетовать 的动名词.

репетовать, -тую, -туешь; -ованный [完, 未] что〈海〉(受信号者)重复(信号以表示接到), 复挂. Матрос репетовал сигналы, подававшиеся с берега. 水兵复挂了岸上发来的信号. ‖完也用 **отрепетовать**.

репетоваться, -туется [未]〈海〉репетовать 的被动.

репешок, -шка [阳]〈植〉龙芽草, 仙鹤草; 龙芽草属. волосистый ~龙芽草, 仙鹤草.

репзал, -а [阳] (剧院中的)排演厅(职业用语).

репина, -ы [阴]〈俗〉一个芜菁. купить две большие ~ы 买两个大芜菁.

репитер, -а [阳]〈技〉复示器, 辅助指示器. репитер-рекордер 复示记录器.

репица, -ы [阴]〈动, 解〉(脊椎动物的)尾根.

репище, -а [中] 种芜菁的地块.

репка, -и, 复二 -пок [阴] репа 的指小表爱.

реплантация, -и [阴] ❶〈医〉再植(人)术. ❷〈植〉重栽.

реплантировать, -рую, -руешь [完, 未] что〈医〉再植.

репленишер, -а [阳] 补充器.

реплика, -и [阴] ❶(剧中人物说完一段话后, 另一人物接上去说的)对白, 答话; 尾白(剧中人物一段说白的最后字句); (对话中一个人说的)一段对白. подавать ~у 说出尾白(作为给其他演员的一种示意). ❷简短答话, 反驳; 即兴插话. ~ с места 即席插话. ❸〈法〉(审讯时)当事人的简短答辩, 抗辩. ❹〈旧〉表示异议的书面意见, 抗辩辞. ❺〈乐〉乐句(用另一种声或调)重复. ❻〈艺〉艺术复制品(尤指原作者自制的复制品).

репликация, -и [阴] ❶〈医〉折术 ❷再试验. ❸复制. ~ ДНК DNA 复制.

реплицировать, -рую, -руешь [完, 未] ❶回答; 反驳; 插话. ❷〈剧〉念尾白.

репница, -ы [阴]〈动〉白粉蝶, 菜粉蝶(Pieris rapae).

репный [形] репа 的形容词.

репняк, -а [阳] (芜菁的)茎叶.

репóвник, -а[阳](植)= сурéпица
рéповый[形]芜菁(做)的. ~ отвáр 芜菁汤.
репози́ция, -и[阴](医)复位术.
реполóв, -а[阳](动)赤胸朱顶雀(= коноплянка).
репóрт, -а[阳]❶(会计)移下页,转次页;过账;结转金额 ❷(经)(交易所中投机者因行情看涨而)延期交割,买空投机.
репортáж, -а[阳]采访,报道文章;写报道,写采访新闻,搞采访报道工作. занимáться ~ем 从事采访(报道). ~ по рáдио о футбóльном мáтче 无线电报道足球比赛实况.
репортáж-комментáрий, *репортáжа-комментáрия*[阳]评论性报道.
репортáжно[副]新闻报道般地,采访式的.
репортáжность, -и[阴](新闻)报道性
репортáжный[形]❶репортáж 的形容词. ~ материáл 采访材料. ❷新闻报道的;新闻报道所特有的.
репортёр, -а[阳]采访记者;驻地记者.
репортёрский[形]репортёр的形容词. ~ая рабóта 采访工作.
репортёрство, -а[中]新闻采访,新闻报道. Срéдства к жи́зни он добывáл репортёрством в мéстных газéтах. 他给一些地方报纸采访新闻,借以糊口.
репортёрствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]当驻地记者、当采访记者;从事采访工作,写新闻报道.
репортёрша, -и[阴](口语)репортёр的女性.
репорти́рование, -я[中]证券交易.
репрезентáнт, -а[阳](文语)代表.
репрезентати́вность, -и[阴]代表性. ~ в стати́стике 统计资料的代表性. ~ *наблюдéний*(气象)观测结果的代表性.
репрезентати́вный[形]❶有代表性的,典型的. ❷描述的;表示的,表现的.
репрезентáция, -и[阴](文语)代表的职务;代表制.
репрезенти́ровать, *-рую*, *-руешь*; *-рованный* 及 **репрезентовáть**, *-тую*, *-тýешь*; *-óванный*[完,未] *когó-что*(文语)代表…,当…的代表.
репрессáлии, -и́й[复](单 **репрессáлия**, -и[阴])❶(外交)报复,制裁(一国对另一国不法行为采取的措施). экономи́ческие ~经济制裁. ❷(转,旧)镇压措施,压制手段.
репресси́вность, -и[阴]репресси́вный的抽象名词.
репресси́вный; *-вен*, *-вна*[形]镇压的,惩罚的. ~ые мéры 镇压措施.
репресси́рованный[形]❶被镇压的,被压制的. ❷[用作名词] **репресси́рованный**, *-ого*[阳]; **репресси́рованная**, *-ой*[阴]被镇压者
репресси́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未] *когó-что* 惩罚,镇压.
репресси́роваться, *-руется*[未]репресси́ровать的被动.
репрéссия, -и[阴]❶惩罚,镇压. ~ прóтив *когó-чегó* 对…的镇压. ❷惩罚手段,镇压手段. прибéгнуть к ~ям 采用镇压手段.
репрéссор, -а[阳](生物)阻遏物.
реприватизáция, -и[阴](政)(国有化财产)发还私有.
репри́за, -ы[阴]及 **репри́з**, -а[阳]❶(乐)再现,再现部,反复;再现符. ❷(剧)(穿插于马戏和游艺主要节目中间的)插科打诨式的小节目,滑稽表演. ❸(运动)(马)还原走法;(击剑中的)重复进攻. ~ рыси пóсле преодолéния лóшадью препя́тствия 马越过障碍物后恢复原来的快步.
репри́з-аллю́р, -а[阳](运动)(马术中的)还原走法.
репримáнд, -а[阳](旧,口语)❶斥责,责备. дéлать ~ 斥责. ❷意外的变化,突然的变化.
репри́нт, -а[阳](印)翻印,复印(用静电法复制文字、图纸等).
репрогрáфия, -и[阴](印)翻印(术),复制(术).
репродукти́вный[形]репродýкция[1] 3 解的形容词. ~ процéсс (心理)复现过程,再现过程.
репродýктор[1], -а[阳](无线电)扬声器,扩音器.
репродýктор[2], -а[阳]复照仪;复制器,复制设备.
репродýктор[3], -а[阳]幼林培育场;种培育场;种畜繁殖场.
репродýкторный[形]繁殖新品种(用)的,培育新品种(用)的.
репродукциóнный[形]репродýкция[1] 1,2 解的形容词. ~ые мастерски́е 翻印车间. ~ая установка 翻印装置. ~ фотоаппарáт 复照机. ~ая пласти́нка 翻印版.
репродýкция[1], -и[阴]❶(印)翻印,复制(指图画等). ❷(各种方法翻印的)画;复制品;复写品. альбóм с ~ями карти́н извéстных худóжников 翻印的名画画册. ❸(心理)复现,再现.
репродýкция[2], -и[阴]繁殖种畜;培育种子.
репродуци́рование, -я[中]репродуци́ровать的动名词
репродуци́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未] *что* ❶(印,摄)翻印,复照,复制. ❷(心理)使再现,使复现.
репродуци́роваться, *-руется*[未]репродуци́ровать的被动.
репс, -а[阳](纺织)❶凸条纹布,席纹布. ❷重平组织,肓纹组织. косóй ~斜重平组织. утóчный ~纬重平组织,纬肓组织. оснóвный ~经重平组织,经肓组织.
рéпсовый[形]репс的形容词. ~ая оби́вка мéбели 木器家具的凸纹布面. ~ая ткань 重平织物.
рептáлия, -и[阴]❶(动)爬行动物;[复]爬行纲(Reptilia). ❷(转,旧)御用刊物,迎合当局的报刊. ❸(转)御用记者,卖身投靠的记者.
репти́льный; *-лен*, *-льна*[形]可以收买的,卖身投靠的,迎合讨好的,阿谀奉承的. ~ая газéта 卖身投靠的报纸,迎合当局的报纸,御用报纸.
рептýх, -á[阳](方)装饲料的麻布袋(供路上喂马用).
репульпáция, -и[阴](矿)再制(成)矿浆.
репульсиóнный[形]: **репульсиóнный дви́гатель**(机)推斥电动机.
репýльсия, -и[阴]❶排斥. ❷斥力.
репутáция, -и[阴]名声,名誉,声望. пóльзоваться хорóшей (或 дурнóй) ~ей 有好(坏)名声. незапя́тнанная ~ 白璧无瑕的名声. литератýрная ~文学上的声誉. потеря́ть ~ю 失掉声誉. испóртить чью (或 *комý*) ~ю 败坏…的名声. порóчить чью ~ю 玷污…的名声 *товáр с прóчной ~ей* 老牌名优商品.
репýх, -а[阳](方)刺实植物,牛蒡(= репéйник, лопýх).
рéпчатый[形]芜菁状的,扁球形的. ~ лук(植)洋葱(Allium cepa).
репьё, -я́[中,集](口语)刺实植物(牛蒡、龙牙草、苍耳、飞廉等).
репьеочисти́тельный[形]: **репьеочисти́тельная маши́на**(纺织)(毛纺用的)除杂机,去草机.
репья́к, -á[阳](口语)刺实植物(牛蒡、龙牙草、苍耳、飞廉等).
репяшóк, -шкá[阳]= репéйничек.
реси́вер, -а[阳]❶(电)接收机,收报机;收音机;收讯机,受话器. ❷(技,机)储存器,储气罐;(锅炉的)集汽包;(高低压汽缸之间的)连接管. ~ вóздуха 蓄气器. нагнетáтельный ~输气室.
ресинхронизáция, -и[阴](工程,通信)再同步,二次同步.
рескóнтро[不变,中](会计)(由分户账组成的)总账,底账.
рескри́пт, -а[阳](史)❶诏书,敕令,圣旨(君主发表的嘉奖、任免等的通告文字). высочáйший ~圣旨. ❷敕答,御批(古罗马皇帝就某一问题所作的具有法律效力的答复).
рéслер, -а[阳]摔跤运动员,角力运动员.
рéслинг, -а[阳]摔跤,角力.
рéсмус[рэ́], -а[阳]= рéйсмас.
ресни́тчато-фагоцитáрный[形](动)睫状吞噬(细胞)的. ~ые óрганы(多毛纲及水蛭等的)睫状吞噬器,睫状吞噬细胞器官.
ресни́тчатый[形]= ресни́чатый.
ресни́цы, -ни́ц[复](单 **ресни́ца**, -ы[阴])❶睫毛,眼毛. искýсственные ~假睫毛. крáсить ~染睫毛. опусти́ть ~闭上双眼(垂下睫毛). Ресни́ца в глаз попáла. 一根睫毛掉进眼睛里了. Глазá её бы́ли совершéнно закры́ты дли́нными ресни́цами. 她眼睛边上长着稠密而长的睫毛. ❷[集](旧)睫毛.
ресни́чатый[形]睫状的;有纤毛的. ◇**ресни́чатое тéло**(解)睫状体.
ресни́чки, -чек, -чкам[复](单 **ресни́чка**, -и[阴])❶ресни́цы 的指小表爱. ❷(生物)纤毛. мерцáтельные ~и 颤毛.
ресни́чный[形]❶ресни́ца的形容词. ❷ресни́чка的形容词;有纤毛的. ◇**ресни́чное тéло**(解)睫状体. **ресни́чные инфузóрии**(动)纤毛(虫)纲(Ciliata 或 Infusoria). **ресни́чные чéрви**(动)涡虫纲(Turbellaria).

ресорбировать, *-рую, -руешь*[未] *что* 再吸收.

ресорбция, *-и*[阴]再吸收,再吸(作用),吸回(作用).

ресоциализация, *-и*[阴]❶重新社会化. ❷(个人的)社会取向变化,(人格的)社会特征变化.

респект, *-а*[阳]〈旧〉尊敬,尊重. оказать *кому* ~尊敬….

респектабельность, *-и*[阴]респектабельный 的抽象名词.

респектабельный; *-лен, -льна*[形]可敬的,令人尊敬的;有声望的(副 **респектабельно**). ~ вид 可敬的样子. ~ая семья 有声望的家庭.

респиратор, *-а*[阳]口罩;呼吸器. противопыльный ~ 防尘口罩;防尘呼吸器.

респираторный[形]❶〈医〉呼吸道的. ~ые заболевания 呼吸道疾病. ❷呼吸用的. ~ая трубка 呼吸管. ~ая маска 呼吸器面罩.

респирация, *-и*[阴]〈医〉呼吸作用.

респирометр, *-а*[阳]〈医〉呼吸(运动)计.

респондент, *-а*[阳]回答者,应答者.

респонсорий[рэ], *-я*[阳]〈宗〉启应轮唱(或启应轮诵)的祷词(天主教礼拜时以唱诗班与神父对唱的形式唱赞美诗).

республика, *-и*[阴]❶共和政体,共和制. буржуазная ~资产阶级共和制. социалистическая ~社会主义共和制. ❷共和国. Китайская Народная Республика 中华人民共和国. народно-демократическая ~人民民主(主义)共和国. союзная ~加盟共和国. автономная ~自治共和国. столица ~и 共和国首都. гимн ~и 共和国国歌.

республиканец, *-нца*[阳]❶拥护共和政体者,共和主义者. ❷共和党人.

республиканизм, *-а*[阳]拥护共和政体,主张共和国制;共和主义,共和论.

республиканка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]республиканец 的女性.

республиканский[形]❶республика 的形容词. ~ флаг 共和国旗. ~ строй 共和体制. Республиканская партия (США)(美国)共和党. ❷(苏联)加盟共和国的. ~ое государственное издательство(苏联)加盟共和国国家出版局. ❸主张共和政体的,拥护共和国制的;按照共和制原则(精神)的(副 **республикански**). ~ образ мыслей 主张共和政体的思想方式. настроиться республикански 受共和制精神熏陶.

рессора, *-ы*[阴]弹簧;板簧;发条. спиральная ~螺旋簧,盘簧. листовая ~叶片弹簧,叠板弹簧.

рессорный[形]弹簧的;带弹簧的,安弹簧的. ~ мастер 弹簧技师. ~ экипаж 带弹簧座的马车. рессорно-пружинный молот 弹簧锤,板簧锤.

рессорщик, *-а*[阳]制弹簧工,弹簧工;弹簧制造专家.

рессурс, *-а*[阳]〈旧〉= ресурс.

реставратор, *-а*[阳]❶修复家,修整家(尤指修复古代艺术品等). ~ старых картин 古画修复家. ❷支持复辟者,进行复辟活动者. ~ы капитализма 进行资本主义复辟活动者.

реставраторский[形]复辟的,复辟活动(者)的.

реставраторство, *-а*[中]修复古画,修复古物,修复古迹;修复工作.

реставрационный[形]〈艺〉修复的,修整的(多指古代艺术品). ~ая мастерская 修复工作室.

реставрация, *-и*[阴]❶恢复原状,复原,修复,修补(尤指受损的艺术品等). ~ картины 图画的修复. ~ дворца 宫殿的修复. ~ валюты〈财〉通货复原. ❷复辟. ❸[大写]〈史〉(1814—1830 年法国)波旁王朝复辟的时期.

реставрирование, *-я*[中]реставрировать 的动名词.

реставрированный[形]经过修复的(多指艺术品). ~ая картина 经过修复的图画.

реставрировать, *-рую, -руешь*[完,未] *что* ❶使恢复原状,修复,修补(尤指受损的古代艺术品等);〈口语〉修理,修缮. ~ архитектурный памятник 修复古代建筑物,修复古迹. ~ картину 修复(古)画. ❷使复辟. ~ частную собственность 恢复私有制. ~ капитализм 复辟资本主义.

реставрироваться, *-руется*[未]реставрировать 的被动.

рестант, *-а*[阳]❶(资产负债结算时的)尾欠. ❷陈货,剩货,残货,滞(销)货.

реституционный[形]реституция 的形容词.

реституция, *-и*[阴]❶〈法〉返还(恢复以前的法律地位),恢复原状;返还(战时非法掠夺的财物). ❷〈生物〉再生(作用);组织补偿. ❸〈医〉整复,恢复;转向(胎头).

ресторан, *-а*[阳]饭店;餐厅. вагон-ресторан 餐车.

ресторан-гостиница, *ресторана-гостиницы*[阳]旅游饭店;旅行社餐厅.

ресторан-комплекс, *ресторана-комплекса*[阳](综合)大饭店,大酒家. ~ с многочисленными залами для встреч, приемов, свадеб 附设有许多供会见、接待和婚礼用的大厅的大饭店.

ресторанный[形]ресторан 的形容词.

ресторан-хата, *ресторана-хаты*[阳]板棚餐厅.

ресторанчик, *-а*[阳]〈口语〉ресторан 的指小表爱.

ресторанщик, *-а*[阳]〈旧〉饭店老板,餐厅老板.

ресторан-экспресс, *ресторана-экспресса*[阳]快餐店.

ресторатор, *-а*[阳]〈旧〉= ресторанщик.

рестораторский[形]ресторатор 的形容词.

ресторация, *-и*[阴]〈旧〉= ресторан.

ресторировать, *-рую, -руешь*[完,未] *что*〈旧〉= реставрировать.

рестратификация, *-и*[阴]〈社〉重新分层

рестрикция, *-и*[阴]〈经〉垄断性限制(垄断组织对某些物资生产、销售、输出的限制,以抬高售价);紧缩(国家中央银行对信贷的限制,从而紧缩生产).

ресурс, *-а*[阳]❶[只用复数]资源,富源;资金,财源. природные (或 естественные) ~ы 天然资源,自然富源. производственные ~ы生产资源. экономические ~ы 经济资源. материальные ~ы 物质资源,物资. людские ~ы 人力资源. финансовые ~ы(一国的)财力,财政资源. энергетические ~ы动力资源. Для организации нового предприятия необходимо изыскать ресурсы. 为了成立新企业,必须筹措资金. ❷〈旧〉(必要时采用的)手段,办法. испробовать последний ~试一试最后一招. У них раньше был ещё один ресурс — угроза атомной бомбой. 从前他们还有一个手段,就是用原子弹进行威胁. ❸〈技〉(机器等的使用)寿命. оставшийся ~ мотора 发动机的剩余寿命. лётно-технический ~ самолёта 飞机的飞行技术寿命.

ресурсный[形]❶资源的. ~ые циклы 资源的循环. ❷(机器)寿命的.

ресурсоведение, *-я*[中]资源学. вопросы ботанического ~я в Сибири 西伯利亚植物资源学问题.

ресурсоемкость, *-и*[阴]资源密集度;资源消耗量.

ресурсоотдача, *-и*[阴]资金产值率.

ресурсопожирающий, *-ая, -ее*[形]大量消耗资源的.

ресурсорекреационный[形]再生性资源的.

ресурсосбережение, *-я*[中]资源保护(合理使用资源,保障资源供应的一系列措施).

ресурсоэкономный[形]资源节约的.

рециннамин, *-а*[阳]利新纳明(制自印度萝芙木).

ретабло, *-а*[中](15—18 世纪西班牙和拉丁美洲教堂中祭坛外的)大圣像.

ретардант, *-а*[阳]生长缓慢的机体,发育迟缓的机体.

ретардация, *-и*[阴]❶阻滞,迟缓. ❷〈文艺〉情节延缓(加进插叙、描写等),延缓法(类似中国说书中的"卖关子").

ретардер, *-а*[阳]❶〈化〉阻滞剂. ❷〈机〉减速器,延时器.

ретенция, *-и*[阴]〈医〉❶潴留,停滞. ❷保留,保持,固位. ❸〈哲〉过去的感受(胡塞尔用语).

ретивое, *-ого* 及 **ретивое**, *-ого*[中]〈民诗〉心. Ретивое взыграло. 心情很兴奋.

ретивость, *-и*[阴]ретивый 1 解的抽象名词.

ретивый 及〈旧,民诗〉**ретивой**[形](副 **ретиво**) ❶ *к чему, на что, до чего* 勤奋的,热心工作的;活跃的,生气勃勃的. ~ работник 勤奋的工作者. ~ к учению 勤奋学习的. Ретиво принялся за работу. 热心地着手工作. ~ая песнь 生气勃勃的歌曲. ~ конь 烈马. ❷火热的,炽热的(指心). ~ое сердце 火热的心.

ретийцы, *-ев*[复]= реты.

ретикулёзы, *-ов*[复]网状细胞增生症.

ретикулин, -*а*[阳]❶〈生化〉网硬朊,网硬蛋白. ❷网霉素,羟基链霉素.

ретикулиновый[形]〈生理〉网状的,网霉素的;网硬蛋白的. ~ые волокна 网状纤维.

ретикулосаркома, -*ы*[阴]〈医〉网状细胞肉瘤.

ретикулоцит, -*а*[阳]网状细胞,网织红细胞.

ретикулоцитоз, -*а*[阳]〈医〉网状细胞增多(症).

ретикуло-эндотелиальный[тэ][形]〈生理〉网状内皮的. ~ая система 网状内皮系统.

ретикулярный[形]〈生理〉网状的、网形的. ~ая ткань 网状(结缔)组织.

ретикуляция, -*и*[阴]❶〈生理〉网状形成,网组化;网状物,网状组织. ❷〈摄〉(感光材料的)网纹(一种毛病).

ретина, -*ы*[阴]〈解〉视网膜(= сетчатка).

ретиналь, -*я*[阳]〈生化〉维生素A醛.

ретинен, -*а*[阳]〈生化〉维生素A醛,视黄醛.

ретинин, -*а*[阳]= ретинен.

ретинит, -*а*[阳]〈医〉视网膜炎.

ретинография, -*и*[阴]视网膜照相术.

ретинодиализ, -*а*[阳]视网膜分离.

ретинол, -*а*[阳]❶〈化〉松香油. ❷〈生化〉维生素A.

ретинопатия 及 **ретинопатия**, -*и*[阴]〈医〉视网膜病.

ретиноскоп, -*а*[阳]〈医〉视网膜镜.

ретиноскопия, -*и*[阴]〈医〉视网膜镜检法.

ретиноспора, -*ы*[阴]扁柏属植物;金钟柏属植物(Retinospora 或 Retinispora).

ретирада, -*ы*[阴]及 **ретирад**, -*а*[阳]〈旧〉❶〈军〉后退,退却(18—19世纪军事用语);〈讽〉逃避决战,免战(19世纪末期以来用语). ❷〈军〉退阻障碍(退却时阻拦敌方的筑城障碍). ❸〈口语,旧〉厕所.

ретирадный[形]ретирада 的形容词.

ретироваться, -*рююсь*, -*руешься*[完,未]❶〈旧,军〉后退,退却. Неприятель ретировался. 敌人退却了. ❷〈口语,谑〉溜走,躲开,避开. незаметно ~悄悄地溜走.

ретор, -*а*[阳]〈旧〉= ритор.

реторизм, -*а*[阳]〈旧〉= риторизм.

реторика, -*и*[阴]〈旧〉= риторика.

реторический[形]〈旧〉= риторический.

реторичность, -*и*[阴]〈旧〉= риторичность.

реторичный[形]〈旧〉= риторичный.

ретороманский[рэ][形]列托罗曼人的,雷托罗曼人的. ~ язык 列托罗曼语.

ретороманцы[рэ], -*ев*[复](单 **ретороманец**, -*нца*[阳]; **ретороманка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])列托罗曼人(居住在意大利、瑞士的民族).

реторсия, -*и*[阴]〈外交〉报复,反措施(一国对另一国不友好行为采取同样的或类似的行为). акт ~и 报复性行为.

реторта, -*ы*[阴]〈化〉曲颈甑,蒸馏甑;蒸罐;〈冶〉转炉.

ретортный[形]реторта 的形容词. ~ая печь〈冶〉蒸罐炉,转炉;〈化〉甑式炉.

ретрактор, -*а*[阳]〈解〉缩肌,牵拉肌;〈医〉牵开器.

ретракция, -*и*[阴]〈生理,医〉退缩,缩回,凝缩. ~ десны 龈退缩. ~ кровяного сгустка 血块凝缩.

ретранслировать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈无线电,电视〉转播,转发. ~ пекинскую телепередачу 转播北京电视节目.

ретранслироваться, -*руется*[未]〈无线电〉ретранслировать 的被动.

ретранслятор, -*а*[阳]〈技〉❶转发器,转播器. ❷反传器. ~ радиодальномера 无线电测距仪反传器. ❸(电台或电视台的)转播站,中继站.

ретрансляционный[形]〈无线电,电视〉中继的,转播的,转发的. ~ая радиолиния 中继无线电路. ~ая станция 转播站.

ретрансляция, -*и*[阴]〈无线电,电视〉转发,转播;中继.

ретрансмиссия, -*и*[阴]转发,转播.

ретрансплантация, -*и*[阴]〈医,生物〉再移植;再移植术.

ретрансферт, -*а*[阳]逆转国际汇拨;再转账.

ретраншемент, -*а*[阳]〈军,旧〉内堡,(要塞内的)内部防御墙.

ретратта, -*ы*[阴]〈商〉逆汇兑汇票.

ретривер, -*а*[阳]〈猎〉衔回猎物的猎犬.

ретро[рэ][不变,中]❶仿古. мода на ~ 时兴仿古. ❷回顾,追溯(20世纪70年代文化艺术的一种风格,如电影回顾展). ❸[用作形容词]回顾的,追溯的. ❹[用作形容词]仿古的. мебель в стиле ~ 仿古家具.

ретроактивность[рэ], -*и*[阴]❶〈法〉(西方国家法律的)溯及既往,追溯效力. ❷〈化〉反作用,逆反应.

ретроактивный[рэ][形]❶〈法〉溯及既往的,有追溯效力的. ❷〈化〉反作用的,逆反应的. ❸〈心理〉倒摄的. ~ая интерференция 倒摄干扰.

ретровакцина, -*ы*[阴]〈医〉还原疫苗,还原痘苗.

ретровакцинация, -*и*[阴]〈医〉还原接种法.

ретроверсиофлексия, -*и*[阴]〈医〉后倾后屈.

ретроверсия, -*и*[阴]〈医〉后倾.

ретровзгляд, -*а*[阳]用过去的眼光、立场观察事件,回溯.

ретроград, -*а*[阳]〈文语〉反对进步的人,顽固落后分子,反动分子.

ретроградка, -*и*, 复二 -*док*[阴]〈文语〉ретроград 的女性.

ретроградный; -*ден*, -*дна*[形]〈文语〉❶反对进步的,顽固落后的,反动的. ❷〈医〉退行性的,逆行性的.

ретроградский[形]ретроград 及 ретроградство 的形容词.

ретроградство, -*а*[中]〈文语〉反对进步,顽固落后,反动性.

ретрография, -*и*[阴]反写.

ретрогрессия, -*и*[阴]〈生物〉退化.

ретродевиация[дэ], -*и*[阴]〈医〉后偏,后倾,后屈,后斜,后移(总称).

ретроискусство, -*а*[中]回顾艺术.

ретрометр, -*а*[阳]声光转换发射器(利用与声波相应的光信号向远距离传达信息的仪器).

ретроморфоз, -*а*[阳]〈医〉退行性变态.

ретропинаколиновый[形]: **ретропинаколиновая перегруппировка**〈化〉反频已丑酮重排作用,反频哪酮重排作用.

ретроплазия, -*и*[阴]〈医〉退行性化生.

ретропозиция, -*и*[阴]〈生理,医〉后位,后移,后置.

ретропульсия, -*и*[阴]❶后退. ❷后退步态,后冲步态.

ретроспектива, -*ы*[阴]❶往事回顾. ~ военных событий 战事的回顾. ❷〈旧影片〉重映,复映. ~ лучших фильмов 优秀影片重新上映.

ретроспективный; -*вен*, -*вна*[形]〈文语〉回溯的,追求既往的,回顾过去的(副 **ретроспективно**). ~ взгляд на прошлое 回顾往事. ◇**ретроспективный показ фильмов** 电影回顾展.

ретроспекция, -*и*[阴]❶〈文语〉回顾,回溯. ❷= ретроспектива.

ретростиль, -*я*[阳]〈艺术中的〉回顾过去风格.

ретрофиксация, -*и*[阴]〈医〉后方固定术.

ретрофлексия, -*и*[阴]〈医〉后屈. ~ матки 子宫后屈.

ретрофлексный[形]后屈的. ~ые согласные〈语言〉卷舌辅音(又名 церебральные согласные).

ретроцентральный[形]中央后的;中枢后的.

ретроцессионер, -*а*[阳]转分保接受人.

ретроцессия, -*и*[阴]〈经〉转分保.

ретур, -*а*[阳]❶〈化〉再循环. ❷再交换,重新交易;反汇票,重开票,(因汇票未能付款而由持票人提出的)赔偿要求(或赔偿额).

ретурбенд, -*а*[阳]接头,管接头.

ретур-билет, -*а*[阳]来回票,双程票,往返客票.

ретушевальный 及 **ретушёрный**[形]〈摄〉修(底)版的,修相的. ~ станок 修版台;修片台.

ретушёвка, -*и*[阴]ретушировать 的动名词.

ретушёр, -*а*[阳]修(底)版者,修(相)片者.

ретуширование, -*я*[中]ретушировать 的动名词.

ретушировать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 修,修描(底版或相片). 完也用 **отретушировать**.

ретушироваться, -*руется*[未]ретушировать 的被动.

ретушь 及〈旧〉**ретушь**, -*и*[阴]❶〈摄〉修版;修片;修绘;修版痕迹;〈转〉加工,修饰. ❷〈考古〉制造石器.

реты, -*ов*[复]〈史〉勒托人(纪元前一世纪居住于瑞士东部、意大

利东北部的古代部族)

ре́ум, -а[阳]〈植〉人黄;大黄属(= реве́нь)(Rheum).

реутилизацио́нный[形]реутилиза́ция 的形容词.

реутилиза́ция, -и[阴]再利用.

реф, -а[阳]制冷机机械师(职业用语)(= рефмеха́ник).

реф.[缩]= рефера́т 摘要,简介,文摘

рефа́кция, -и[阴]❶〈铁路〉(大宗货物的)运价折扣 ❷〈商〉劣质折扣,扣价;扣秤.

рефера́т, -а[阳]❶摘要(叙述),简介,文摘 -ы в журна́ле о но́вых кни́гах 杂志里的新书简介. ❷学术性专题报告. Студе́нт прочёл рефера́т о Толсто́м в семина́ре. 一个大学生在课堂讨论时作了有关托尔斯泰的专题报告.

рефера́тивный[形]摘要叙述的,介绍性的 -журна́л по фи́зике 物理学论文摘要(杂志).

рефера́тный[形]рефера́т 的形容词.

рефере́ндум, -а[阳]〈政〉公民投票,全民投票,全民公决.

рефере́нт, -а[阳]❶论文提要作者,作简介的专题报告人. ❷(机关中某方面问题的)顾问,参事. ❸(学术机关内的)首长秘书. ❹〈语言〉(语义学中)所指事物,所指概念,所指对象.

рефере́нтность, -и[阴]参照性,参考性.

рефере́нтный[形]рефере́нт 的形容词. -ая фу́нкция языка́ 语言的指示功能. ~ая гру́ппа 参照组,参照群体.

референтометри́я, -и[阴]〈社〉参照测量.

референту́ра, -ы[阴](机关中专门研究某方面问题以备咨询的)处,科.

рефере́нция, -и[阴]❶鉴定,评语,(对工作人员的)介绍书. ❷〈旧,商〉(商行、银行等对某人或企业)偿付能力的评语,介绍书.

рефере́нц-сферо́ид, -а[阳]〈天〉参考球体.

рефере́нц-эллипсо́ид, -а[阳]〈天,测〉参考椭球(体).

ре́фери 或 **рефери́**[不变,阳]〈运动〉裁判员.

рефери́ровать[1], -рую, -руешь[完,未]что 作摘要,作简介,作概述. ~ статью́ 作论文摘要.

рефери́ровать[2], -рую, -руешь[未]〈运动〉当裁判员,裁判.

рефери́роваться, -руется[未]рефери́ровать[1] 的被动.

рефинанси́рование, -я[中]资金的再提供,资金再融通,再拨款,再筹资.

рефле́кс, -а[阳]❶〈生理〉反射,反射作用,反射运动. осяза́тельный - 触觉反射. ~ головно́го мо́зга 大脑反射. ~ на свет 光反射. ❷〈文语〉反映,反应. Религио́зный мир есть то́лько рефле́кс реа́льного ми́ра. 宗教世界仅仅是现实世界的反映. ❸〈艺〉(色调的)反映,反射. -ы зелёной листвы́ на бе́лой стене́ до́ма 绿色叶簇在房屋白墙上的反映. ❹〈口语〉反省,内省(= рефле́ксия). ◇**безусло́вные рефле́ксы**〈生理〉非条件反射,无条件反射. **усло́вные рефле́ксы**〈生理〉条件反射.

рефлекси́вность, -и[阴]〈数〉自反性.

рефлекси́вный; -вен, -вна[形]= рефлекти́вный.

рефлекси́ровать, -рую, -руешь[未]= рефлекти́ровать 1 解.

рефле́ксия, -и[阴]❶〈理,生理〉反射;反折;〈艺〉(色调的)反映,反射. ❷〈文语,哲〉反省,内省;反思. Нет ме́ста рефле́ксии и сомне́ниям. 不容踌躇与怀疑. Ни мале́йшей рефле́ксии не выража́лось в его́ лице́. 他的脸上看不出丝毫的反省.

рефле́кс-ка́мера, -ы[阴]〈摄〉反光照相机,反光取景摄影机,反射式照相机.

рефле́ксный[形]рефле́кс 1 解的形容词. ◇**рефле́ксные схе́мы**〈无线电〉回复电路,来复(式)电路. **рефле́ксный радиоприёмник**〈无线电〉来复收音机,来复式接收机.

рефлексоге́нный[形]〈生理〉发生反射的,促反射的. -ые зо́ны 反射原区.

рефлексо́граф, -а[阳]反射描记器.

рефлексогра́фия, -и[阴]❶〈医〉反射描记术. ❷〈印〉反射光复印法.

рефлексо́лог, -а[阳]反射学家.

рефлексологи́ческий[形]рефлексоло́гия 的形容词.

рефлексоло́гия, -и[阴]〈生理〉反射学

рефлексо́метр, -а[阳]〈医〉(肌肉)反射计.

рефлексотерапи́я, -и[阴]〈医〉反射疗法

рефлектёр, -а[阳]〈旧〉好作内省的人,好沉思的人.

рефлектёрство, -а[中]〈旧〉рефлекти́ровать 2 解的动名词;好内省,好沉思.

рефлекти́вность, -и[阴]рефлекти́вный 的抽象名词.

рефлекти́вный; -вен, -вна[形]❶反射的;不由自主的,机械的,下意识的(副 **рефлекти́вно**). ~ое движе́ние 下意识的动作. ❷〈技〉反射出光泽的,有反光的.

рефлекти́ровать, -рую, -руешь[未]❶〈生理〉反射,起反射作用;反应. Глаз рефлекти́рует на свет. 眼睛对光有反应. ❷〈旧,文语〉反省,内省

рефлектогра́мма, -ы[阴]反射图,(超声波)探伤波形图.

рефлекто́метр, -а[阳]〈理,技〉反射计.

рефле́ктор, -а[阳]❶反射镜,反光镜,回光镜;〈口语〉(装有反光镜的)反光灯;〈理〉反射器 ла́мпа с - ом 反光灯. При киносъёмках по́льзуются рефле́кторами. 拍摄电影时使用反光镜. ❷〈天〉反射望远镜.

рефле́кторный[形]рефле́ктор 的形容词. ~ микроско́п 反射显微镜.

рефлекто́рный[形]反射(性)的;不由自主的,机械的(副 **рефлекто́рно**). -ые движе́ния 反射性运动;机械的动作. -ые це́нтры 反射中枢. -ая дуга́ 反射弧.

рефлектоско́п, -а[阳]❶反射灯,投射灯. ❷反射(系数)测试仪. ❸超声波探伤仪.

рефлю́кс, -а[阳]❶〈冶〉(烧焦的)回流(液). ❷〈生理〉回流,反流.

рефмаши́на, -ы[阴]〈口语〉制冷机,冷冻机(职业用语).

рефмашини́ст, -а[阳]〈口语〉制冷机工人,冷冻机工人.

рефмеха́ник, -а[阳]〈口语〉制冷机机械师(职业用语).

рефо́рма, -ы[阴]❶改革,革新(= переустро́йство). земе́льная ~土地改革. де́нежная -币制改革. полити́ческая -政治改革. ~ правописа́ния 正字法改革. ~ суда́ 司法改革. ❷改良. буржуа́зные -ы 资产阶级的改良.

реформа́т, -а[阳]〈宗〉宗教改革派信徒.

реформа́тка, -и, 复二 -ток[阴]реформа́т 的女性.

реформа́тор, -а[阳]❶改革者,革新者;〈口语〉除旧布新者. ~ иску́сства 艺术的革新者. ❷〈史〉宗教改革运动的参加者;宗教改革家. Ян Гус — вели́кий че́шский реформа́тор. 扬·胡斯是伟大的捷克宗教改革家.

реформа́торский[形]❶реформа́тор 的形容词;以改革为目的的. -ая де́ятельность 改革者的活动. ❷рефо́рма 的形容词. ~ путь 改良道路.

реформа́тский[形]❶〈史〉реформа́ция[1] 的形容词. ~ое движе́ние 宗教改革运动. -ие во́йны 宗教改革战争. ❷〈宗〉宗教改革派的;新教的. ~ая це́рковь 新教教会

реформа́тство, -а[中]〈宗〉宗教改革学说.

реформацио́нный[形]реформа́ция[1] 的形容词. ~ое движе́ние 宗教改革运动

реформа́ция[1], -и[阴]〈史〉(16 世纪西欧社会政治性的)宗教改革(运动).

реформа́ция[2], -и[阴]〈财〉更动,改动,更改. ~ бала́нса 平衡表的更动,资产负债表的更动.

рефо́рменный[形]〈旧〉(1861 年俄国取消农奴制)改革的. ~ пери́од 改革时期.

реформи́зм, -а[阳]〈政〉改良主义.

реформи́рование, -я[中]реформи́ровать(-ся)的动名词. наро́дного образова́ния 国民教育改革.

реформи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 改革,革新,改良. ~ управле́ние 改革管理制度. ~ сре́днюю шко́лу 改革中学教育.

реформи́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]改革,革新;〈转〉改变. ❷[未]реформи́ровать 的被动.

реформи́ст, -а[阳]改良主义者.

реформи́стка, -и, 复二 -ток[阴]реформи́ст 的女性.

реформи́стский[形]〈政〉改良主义的;改良主义者的(副 **реформи́стски**). ~ие па́ртии 改良主义的政党.

рефра́кс, -а[阳]〈冶〉碳化硅耐火材料,(耐火)金刚砂砖.

рефракталло́й, -я[阳]耐热合金.

рефрактéрность, -и[阴]〈生理〉不应性.

рефрактéрный[形]〈生理〉不应的,乏奋的(神经组织、肌肉组织等兴奋后短时的抑制). ~ перúод 不应期.

рефрактóметр, -а[阳]〈理〉折射计,屈光度汁.

рефрактометрúческий[形]рефрактомéтрия 的形容词.

рефрактомéтрия, -и[阴]〈理〉折射率测量;〈化〉折射计法,折射分析法.

рефрáктор, -а[阳]❶〈天〉折射望远镜,折光望远镜. ❷〈旧〉折射聚光镜,折射聚光灯.

рефрáкторный[形]рефрáктор 的形容词. ~ объектúв 折射望远镜的物镜.

рефрактоскóп, -а[阳]〈医〉聚音听诊器.

рефракциóнный[形]рефрáкция 的形容词.

рефрáкция, -и[阴]〈大,理〉折射,折光. атмосфéрная ~ 大气折射. земнáя ~ 地面折射. úндекс ~и 折射率. ~ звýка 声折射. ~ радиоволны́ 无线电波折射. берегова́я ~(无线电)岸折射.

рефрéн, -а[阳]❶〈诗〉叠句,重复句. ❷〈乐〉叠句,(回旋曲中的)主部;(分节歌中的)副歌

рефрижерáтор, -а[阳]❶制冷机,冷冻机 ❷冷藏器,冰箱;冷藏车,冷藏船.

рефрижерáторный[形]рефрижерáтор 的形容词. ~ые устанóвки 冷冻装置. ~ое сýдно 冷藏船.

рефрижерáция, -и[阴]冷却(作用),制冷(作用).

рефсéкция, -и[阴]〈铁路〉冷藏车组. пятивагóнная ~ 由五个车厢组成的冷藏车组

рефулёр, -а[阳]〈旧,技〉吸泥泵,吸泥机.

рефулёрный[形]; **рефулёрная пóмпа**〈旧,技〉吸泥泵

рефулúрование, -я[中]〈旧,技〉管道排泥. ~ землянóй плотúны 用吸泥机吸泥回填土坝.

рефустанóвка, -и, 复二 -вок[阴]制冷设备(装置), 冷冻装置.

реффлóт, -а[阳]冷藏船队.

рефю́ж, -а[阳](马路中间行人避车的)安全岛.

рехнýться, -нýсь, -нёшься[完]〈俗〉发疯;发狂. Что ты, рехнýлся? 你怎么了,疯了吗? ~ умá(或 умóм 及〈旧〉с умá)发疯

рец.[缩] = рецéнзия.

рецензéнт, -а[阳](书评、剧评、影评等的)作者,评论员;评论家. театрáльный ~戏剧评论家.

рецензéнтский[形]рецензéнт 的形容词. ~ гонорáр 评论文的稿费.

рецензéнтство, -а[中](书评、剧评、影评等的)评论工作.

рецéнзийка, -и, 复二 -зиек[阴]〈口语〉рецéнзия 的指小表卑. писáть ~ у на пьéсу 写剧评.

рецензúрование, -я[中]рецензúровать 的动名词. ~ книг 写书评,评论书.

рецензúровать, -рую, -руешь[未]что(写)评论(文章),评论. ~ статью 评论一篇文章. ~ концéрт 评论一次音乐会. ‖完 **прорецензúровать**.

рецензúроваться, -руется[未]рецензúровать 的被动

рецéнзия, -и[阴](对书刊、电影、戏剧等的)评论. ~ о спектáкле 对戏剧的评论,剧评. ~ на кнúгу (或 о кнúге)对书籍的评论,书评. отдáть статью на ~ю 交出论文去征求评论. отрицáтельная ~ 否定(作品)的评论.

рецéнзия-обзóр, рецéнзии-обзóра[阴](几部作品的)综合述评.

рецентивúзм, -а[阴]现代主义.

рецéнтный[形]〈生物〉近代的.

рецепúсса, -ы[阴]〈商〉临时收货单据.

рецéпт, -а[阳]❶〈医〉处方,药方. написáть ~ 开药方. ❷制法,作法;〈转,口语〉指导,指南,成规. ~ для приготовлéния кýшаний 饭菜的做法,烹饪法. дéйствовать по готóвому ~ у 依照一定之规行事.

рецептакулúт, -а[阳]〈古生物〉托盘海绵,一杯空;[复]托盘海绵属(Receptaculites).

рецептáр, -а[阳](药房的)约剂员,配方员,调剂员.

рецептúвный[形]❶〈生理〉感受的. ❷〈心理〉接纳性的. ~ харáктер 接纳性性格 ❸〈语言〉消极的.

рецéптик, -а[阳]〈口语〉рецéпт 的指小表爱.

рецéптный[形]рецéпт 的形容词. ~ бланк 处方笺. ~ая кнúга 处方簿.

рецептóма, -ы[阴]化学感受器瘤,化学感受组织瘤(非嗜铬性副神经节瘤).

рецéптор, -а[阳]〈解〉感受器;(细胞中的)受体.

рецептóрный[形]рецéптор 的形容词. ~ аппарáт〈生理〉感受器.

рецептýра, -ы[阴]〈医,药〉处方学;(制作某物的)配方.

рецептýрный[形]❶药方的,处方的. ~ спрáвочник 处方手册. ~ отдéл 药室,取药处. ~ые прóписи 药方. ❷[用作名词] **рецептýрная**, -ой[阴]配料间,配方室.

рецéпция, -и[阴]❶〈文语〉师承(外国文化等),因袭(前代文化等). ~ рúмского прáва 袭用罗马法. ❷〈生理〉感受(作用) кóжная ~ 皮肤感受. температýрная ~ 温度感受.

рецессúвность, -и[阴]〈生物〉隐性.

рецессúвный[形]〈生物〉隐性的. ~ прúзнак 隐性性状.

рецéссия, -и[阴]〈生物〉(某些遗传征状的)渐减,隐失,退缩

рецидúв, -а[阳]❶(不良现象、毛病等的)重发,再犯;〈医〉再发,复发. ~ малярúи 疟疾的复发. ❷〈法〉累犯. ~ крáжи 累犯盗窃罪

рецидивáция, -и[阴]〈医〉复发,再发.

рецидивúзм, -а[阳](疾病的)复发性;(刑事方面的)累犯(性);(某些现象的)再现,反复性.

рецидивúст, -а[阳]累犯,惯犯. вор-рецидивúст 惯贼,惯偷. престýпник-рецидивúст 惯犯

рецидивúстка, -и, 复二 -ток[阴]рецидивúст 的女性.

рецидúвный[形]рецидúв 的形容词.

рецúкл, -а[阳]再循环.

рециклúрование, -я[中]〈财〉再循环,再周转.

реципиéнт[иэ], -а[阳]❶〈化〉受容器,接受器. ❷〈医〉接受输血的人,受血者;接受组织移植(或器官移植)的人.

реципúровать, -рую, -руешь[完,未]что 袭用,沿用. Зáпадно-европéйские стрáны реципúровали рúмское прáво. 西欧各国袭用了罗马法.

реципúроваться, -руется[未]реципúровать 的被动.

реципрóкный[形]〈生理〉交互的. ~ая иннервáция 交互神经支配. ~ые скрéщивания 正反交,互交(两亲本交互作为父本及母本进行杂交).

рециркулúрование, -я[中]〈财〉回流.

рециркулúровать, -рую, -руешь[未]что 使…再循环,使…反复循环.

рециркулятóр, -а[阳]〈电子〉循环存储器.

рециркуляциóнный[形]复循环的,再循环的. ~ая пневматúческая сушúлка 复循环气流干燥器.

рециркуля́ция, -и[阴]再循环,复环流.

рецитáция, -и[阴]〈旧〉(当众)朗诵.

рецитúрование, -я[中]〈旧〉рецитúровать 的动名词.

рецитúровать, -рую, -руешь[完,未]что〈旧〉(当众)朗诵. ~ свой произведéния 朗读自己的作品.

рецитúроваться, -руется[未]рецитúровать 的被动

речевóй[形]речь 1,2,3 解的形容词. ~ы́е нáвыки 言语熟巧. ~ы́е оттéнки 言语的细微含义. ~ аппарáт 发音器官. ~ такт〈语〉节拍. ◇**речевóй материáл**〈剧〉台词.

речéние, -я[中]❶话语;常言;固定词组. старúнные ~я 老话,古话. слúтное ~ 固定词组(如 желéзная дорóга). ❷〈旧〉词.

речéнный 及 **речённый**[形]〈旧,现用作讽〉上述的,所提到的.

рéченька, -и, 复二 -нек[阴]〈民诗〉рекá 及 рéчка 的表爱.

рéчечка, -и, 复二 -чечек[阴]〈口语〉рéчка 的指小表爱.

речúвость, -и[阴]〈旧〉речúвый 的抽象名词.

речúвый[形]〈旧〉话多的,爱说话的,善于辞令的,能说会道的.

речúсто[副]❶〈旧〉(讲话)清晰地,清楚地. ❷〈口语〉能说会道地(= красноречúво).

речúстость, -и[阴]〈口语〉речúстый 的抽象名词.

речúстый[形]〈口语〉能说会道的,善于说话的;话多的,爱说话的. ~ пáрень 能说会道的小伙子.

речитатúв, -а[阳]〈乐〉(歌剧中的)宣叙调. ◇**говорúть**(或 **читáть** 等) **речитатúвом** 拖长声调说话(或读等).

речитатúвный; -вен, -вна[形]речитатúв 的形容词.

ре́чка, -и, 复二 -чек [阴] 小河; 溪. го́рная ~ 山间小溪, 溪涧. пойти́ на ~у 到河边去. Он верну́лся с ре́чки. 他从河边回来了.

речни́к, -á [阳] ❶〈口语〉河运(工作)人员. ❷[只用单数]〈地质〉砂砾, 小河砾石.

речно́й [形] ❶河的, 河流的; 河里的. ~áя вода́ 河水. ~ бе́рег 河岸. ~áя систе́ма 河系. ~ бассе́йн 河流流域. ~ы́е отложе́ния〈地质〉河流沉积, 河成层. ~ы́е терра́сы〈地质〉河成阶地. ~áя ры́ба 河鱼. ~áя флоти́лия 江河区舰队. ~áя обстано́вка 江河情况; 河道航线标志, 河标. ❷河运的. ~óе пароходство 河运局, 河运轮船公司. ~ тра́нспорт 河运. ~ вокза́л 河运码头. ~ по́езд 内河船列(指拳引两条驳船的拖轮). ~óе пра́во〈法〉河运法. ~ трамва́й 客艇, 市内公共交通船, 渡轮. ◇**речны́е дельфи́ны**〈动〉白鳍豚属(Lipotes). **речны́е ра́ки**〈动〉河虾科(Astacidae).

речо́нка, -и, 复二 -нок [阴]〈口语〉ре́чка 的表卑.

речтра́нс, -а [阳] (речна́я тра́нспортно-экспедицио́нная конто́ра) 河运营业所.

речу́га, -и [阴]〈口语〉讲演, 演讲. внуши́тельная ~ 动人的演说.

ре́чушка, -и, 复二 -шек [阴]〈民诗〉= ре́ченька.

речу́шка, -и, 复二 -шек [阴]〈口语〉ре́чка 的表卑或指小表爱.

речь, -и, 复 -и, -е́й [阴] ❶[只用单数]言语能力, 言语行为. о́рганы ~и 言语器官. расстро́йство ~и 言语障碍. владе́ть ~ью 会说话, 善于说话. теря́ть ~ 失语. ❷[只用单数]言语; 语体; (有自身风格特点的)个人言语, 言语方式. отчётливая ~ 清晰的言语. споко́йная ~ 平静的言语. у́стная ~ 口头语(体). пи́сьменная ~ 书面语(体). жива́я наро́дная ~ 生动的民间语体. худо́жественная ~ 艺术语体. сцени́ческая ~ 舞台语体. делова́я ~ 公文语体. ❸话语, 所说的事儿; (口语)谈话. пусты́е ~и 空泛的话, 空话. дру́жеские ~и 友好的谈话. глу́пые ~и 蠢话. Э́ти ре́чи ему́ прия́тны. 这些话他听着很高兴. Об э́том ре́чи не́ было. 这件事没有说起过. Об э́том не мо́жет быть ре́чи. 这是根本谈不到的. Об э́том и ре́чи нет (或 не́ было). 根本不产生这个问题; 完全不是那么回事. Не о том речь. 不是这个问题. О чём речь (идёт)? 谈的是什么问题? 说的是什么? Здесь речь идёт о ме́тодах рабо́ты. 这里说的是工作方法. ❹演讲, 发言; 讲演稿, 发言稿. приве́тственная ~ 欢迎词. юбиле́йная ~ (庆祝若干周年纪念会上的)祝词. надгро́бная ~ 墓前悼词. защити́тельная ~ 辩护词. полити́ческая ~ 政策演说. вы́ступить с ~ью на съе́зде 在代表大会上发言. ❺〈方〉传闻, 传说, 议论. людска́я ~ 传闻. Речь идёт в наро́де. 人们有议论; 民间有此传说. ❻〈语〉引用语. пряма́я ~ 直接引语. ко́свенная ~ 间接引语. ◇**ча́сти ре́чи**〈语〉词类, 品词.

Речь Посполи́та, -ы [阴] 波兰立陶宛王国(1569—1795年联合的波兰立陶宛国家的正式名称).

реша́емость, -и [阴] 可解性; 可解答性. ~ уравне́ния 方程的可解性.

реша́ть [未] 见 реши́ть[1]. Э́то не реша́ет де́ло (或 вопро́с). 这不解决问题.

реша́ться [未] ❶见 реши́ться. Он до́лго не реша́лся мне сказа́ть об э́том. 他好久也下不了决心和我谈这事. Реша́ется судьба́ наро́да. 正在决定人民的命运. ❷реша́ть 的被动.

реша́ющий, -ая, -ее [形] 决定性的, 关键性的. ~ моме́нт 决定关头. ~ аргуме́нт 有决定意义的论据. ~ее сраже́ние 决战. име́ть ~ее значе́ние 具有决定意义. игра́ть ~ую роль 起决定作用. ~ фа́ктор 决定性的因素. ◇**реша́ющий го́лос** 表决权. **реша́ющая фу́нкция**〈数〉判定函数.

реше́бник, -а [阳] (学校用语) 算题详解集.

реше́ние, -я [中] ❶解决, 解答; 解决(或解答)的过程. благополу́чное ~ де́ла 事情的圆满解决. Реше́ние э́той алгебраи́ческой зада́чи потре́бует нема́ло вре́мени. 解这道代数题需要不少时间. Они́ доби́лись бы́строго и пра́вильного реше́ния поста́вленной прави́тельством зада́чи. 他们迅速而正确地解决了政府提出的任务. Коми́ссия занята́ реше́нием сро́чных вопро́сов. 委员会忙于解决一些紧急问题. ❷(习题、算题的)答案, 得数; 解题方法; 解决方法, 谜底. Э́та зада́ча име́ет два реше́ния. 这道算题有两个解法; 这个任务有两种解决方法. Ва́ше реше́ние уравне́ния непра́вильно. 您对方程式的解法是不对的. ❸决定, 决心. Я пришёл к реше́нию уе́хать. 我已决定离开. Пришло́сь отложи́ть оконча́тельное реше́ние до получе́ния письма́. 在接到信以前, 只得暂缓做最后决定. ❹决议, 决策. ~ о́бщего собра́ния 全体大会的决议. ~ съе́зда 代表大会决议. парти́йное ~ 党的决议. приня́ть ~ 通过决议. ❺〈法〉(民事案的)判决; 判决书. ~ суда́ по и́ску 法院对民事诉讼的判决. возмести́ть убы́тки по ~ю суда́ 按照法院的判决赔偿损失. ❻〈俗〉剥夺. ~ прав 剥夺权力. ~ чьей жи́зни 剥夺…的生命.

решённый [形] 已经决定了的; 不容置疑的; 已经决定的, 不能变更的. Наро́д победи́т — э́то решённый вопро́с. 人民一定胜利——这是不容置疑的. Де́ло решённое: я уе́ду. 已经定了, 我要离开.

решёный [形]〈俗〉完了的, 无指望的.

решети́на, -ы [阴] ❶〈建〉(栅栏中的)一根板条. ❷〈专〉(房架上的)一根桁条.

решети́ть, -шечу́, -шети́шь; -шети́ 及 **решёти́ть**, -шéчу, -шéтишь; -шёть [未] что ❶〈建〉钉板条, 钉桁条. ❷〈口语〉穿出许多洞, 打出许多窟窿眼儿.

решётка, -и, 复二 -ток [阴] ❶栅栏, 格栅, 格框; 栅形围栏, 栅栏状围墙, 篱笆. око́нная ~ 窗栅, 百叶窗. сквозна́я ~ 通风格栅. Окно́ заде́лано желе́зной решёткой. 窗户装上了铁栅栏. жалюзи́йная ~ 百叶窗. садо́вая ~ 花园的篱笆. Балко́н огражде́н решёткой. 阳台周边围着栅栏. ❷透花编织物, 十字绣花; 透花编织物. ❸箅子, 炉条, 炉篦. ~ водопрово́дной ра́ковины 洗水池里的箅子. ❹〈口语〉(硬币的)币值面, 背面. ❺〈理〉光栅; 格子; 〈结晶〉晶格. дифракцио́нная ~ 衍射(绕射)光栅. кристалли́ческая ~ 结晶格子, 晶格. а́томная ~ 原子格子. ио́нная ~ 离子晶格. ❻〈机〉(火管锅炉等的)管板; 栅. тру́бчатая ~ 管板. ❼〈方〉树条等编成的筐、篮等. ❽轨排, 固定了轨枕的铁轨(职业用语). ◇**за решётку посади́ть**〈转, 口语〉使入狱, 使坐牢. **за решётку сесть**〈转, 口语〉入狱. **за решёткой сиде́ть**〈转, 口语〉坐监狱, 坐牢.

решётник[1], -а [阳, 集]〈建〉板条(材料).

решётник[2], -а [阳] 制筛工.

решётный [形] ❶решето́ 的形容词. ~ обо́д 罗圈. ~ стан комба́йна 联合收割机的筛架. ❷〈旧〉过了粗罗的, 用粗罗面做的. ~ая мука́ 粗罗筛过的面粉, 粗罗面. ~ хлеб 粗罗面做的面包.

решето́, -á, 复 решёта [中] ❶筛子; 粗罗; (用韧皮纤维做网眼的)水果筐; 指满身洞穿的人或物. просе́ять муку́ че́рез ~ 用粗罗筛面粉. ❷(清粮机、分级机等农业机器上的)筛状装置. ◇**голова́ решето́м** (或 **как решето́**) 脑袋像筛子一样(健忘). **че́рпать во́ду решето́м** 或 **носи́ть решето́м во́ду** 竹篮子打水一场空. **чудеса́ в решете́**〈讽〉非常奇怪的事, 太莫名其妙的事.

решёточка, -и, 复二 -чек [阴]〈口语〉решётка 的指小表爱.

решёточный [形] решётка 1, 2, 3 解的形容词.

решетцо́, -á 及 **решётце**, -а [中]〈口语〉решето́ 的指小表爱.

решётчатый 及 **решетча́тый** [形] ❶格子的, 格栅的, 格状的, 栅形的; 筛状的. ~ая огра́да 栅篱. ~ о́стов мо́ста 桥的栅状骨架. ~ая тру́бка〈植〉筛管. ❷有栅栏的, 有格栅的. ~ое окно́ 有栅栏的窗户. ◇**решётчатая кость**〈解〉筛骨.

решече́ние, -я [中] решети́ть 的动名词.

реши́мость, -и [阴] ❶决心; 果断, 果敢精神. с твёрдой ~ью 坚决地, 毅然决然地. быть по́лным ~и 充满决心. прояви́ть ~ 表现出决心. У меня́ не хвата́ет реши́мости э́то сде́лать. 我没有做这件事的决心. ~ хара́ктера 性格的果断. ❷〈旧〉决定. приня́ть ~ 作出决定, 拿定主意.

реши́тель, -я [阳]〈旧〉解决问题的人, 起决定作用的人.

реши́тельница, -ы [阴]〈旧〉реши́тель 的女性.

реши́тельно [副] ❶坚决地, 毅然, 断然地. де́йствовать ~ 断然地行动, 采取断然的措施. Я реши́тельно протесту́ю. 我坚决抗议. ~ отказа́ться 断然拒绝. ~ отве́ргнуть несправедли́вые обвине́ния 坚决驳斥不公正的指责. Он реши́тельно порва́л с ней. 他断然与她分手了. ❷毫无例外地, 全部. У нас

есть решительно все. 我们什么都有. Он отрицает решительно всё. 他全盘否定一切. Решительно все против него. 大家无例外地都反对他. Сюда приходит решительно всякий. 人人都到这里来. ❷全然, 根本. ~ все равно 完完全全一样, 毫无分别. В шахматах я решительно пасую перед ним. 在下棋上我对他甘拜下风. ❸(加强否定)毫(不), 绝对(不), 根本(不). Решительно ничего не знаю. 我丝毫也不知道. Решительно ничего не понял. 根本什么也没有明白. Решительно не могу. 我绝对不能. Решительно не хочу. 我决不愿意. Решительно ничего нет. 一点什么也没有. Решительно необъяснимая вещь! 简直莫名其妙的事! ❹[用作插入语]显然, 毫无疑问. Составление словаря — решительно трудоемкая работа. 编纂词典无疑是一件繁重的工作. Решительно, он ей надоел. 很显然, 他已经使她厌烦了.

решительность, -и[阴]❶坚决性, 坚定性. ~ действия 行动的坚决. ~ тона 语气的坚定. ❷决心, 果断; 果敢. обнаружить ~ в поступках 行为中显出果断. Нужно со всей решительностью взяться за это дело. 要果敢地把这件事抓起来.

решительный, -лен, -льна[形]❶坚决的, 坚定的, 坚毅的, 刚毅的; 果敢的; 强硬的, 强有力的; 果断的, 断然的. ~ характер 坚毅的性格. ~ поступок 果敢的举动(行动). ~ протест 强硬的抗议. ~ отказ 断然拒绝. принять ~ые меры 采取有力的措施. ~ тон 坚定的口吻. ❷确定的, 最后的; 决定性的, 紧要的; 绝对的, 无条件的. ~ое намерение 最后的企图. ~ ответ 确定的答复. ~ момент 紧要关头. ~ое влияние 决定性影响. дать ~ зарок не курить 保证决不抽烟. Это есть наш последний и решительный бой. 这是我们最后的和决定性的斗争. ❸(口语)明摆着的, 显然的, 分明的. ~ признак 明显的迹象. Это решительный негодяй. 这显然是个坏蛋.

решить[1], -шу, -шишь; -шённый (-ён, -ена)[完]❶ что 解开, 得出答案(算题、谜语等); 解决(问题、争端等). ~ задачу по алгебре 解开代数题. ~ уравнение 解开方程式. ~ кроссворд 解开纵横拼词的谜. ~ вопрос 解决问题. ~ конфликт 解决冲突. Решена важная научная проблема. 重要的科学问题已经解决了. ❷(接不定式或补语从属句)决定, 拿定主意. Она решила, как можно скорее начать самостоятельную жизнь. 她决定尽快开始独立生活. Я решил остаться здесь. 我决定留在这里. ❸ что 判决. Суд решил дело в его пользу. 法院对此案做出有利于他的判决. Судом дело ещё не решено. 法院还没有判决此案. ❹ что(旧)消除. ~ сомнение 消除怀疑. ❺ что(旧)结束. Работы решены. 工作结束了. ❻ кого-чего(俗)取消, 剥夺; 结果(性命), 干掉. Они его решили. 他们把他干掉了. Сейчас я тебя всех прав решу. 现在我要剥夺你的一切权利. ◇**решено и подписано** 已经定下来, 已经确定. **решить жизни**(俗)杀死, 干掉, 结果(性命). **решить** чью **судьбу** (或 **участь**)决定…命运, 决定…前途. ‖ 未 **решать**, -аю, -аешь

решить[2], -шу, -шишь[未](常用不定式) что(旧、文语)解开. ~ узы 打开镣铐, 打开枷锁. ◇**власть решить и вязать**(旧, 文语)无上权力, 生杀予夺之权(来自新约).

решиться, -шусь, -шишься[完]❶(на что 及接不定式)决定, 下决心, 拿定主意; 敢于做, 有胆量做; (旧)执意要做. ~ на отчаянный поступок 下决心去冒险. Она решилась оставить родительский дом. 她拿定了主意离开父母的家. Не знаю, на что решиться. 我不知道怎么办才好. ❷(得到)解决, (法庭)作出判决, (会议)作出决定; (得到)解答, 算出来. Завтра непременно решится моё дело. 我的事情明天一定能解决. Спор решился в нашу пользу. 纠纷的裁决有利于我们. Задача таким способом не решилась. 用这种方法解不开算题. ❸ чего(俗)失掉, 丧失. ~ имущества 失掉财产. Он ума решился. 他精神失常了. ❹(俗)完蛋, 死去. ❺(俗)变得无用; 不复存在. А книжка-то решилась, размокла ведь. 书不能用了, 全湿透了. Хозяйство наше за недоимки и решилось. 由于欠款我们的产业不复存在了. ◇**решиться жизни**(俗)丧生. ‖ 未 **решаться**, -аюсь, -аешься.

решка, -и, 复二 -шек[阴](口语)(硬币的)背面, 币值面. ◇**орёл и решка** 掷币赌胜(一种游戏, 玩者掷硬币, 落下后, 如正面朝上, 下注者赢钱; 如背面朝上, 庄家赢钱. 也可落下后让赌者猜哪一面朝上, 猜中者为胜; 按旧俄硬币正面是鹰, 背面是字).

решотка, -и, 复二 -ток[阴] = решётка.

решофер, -а[阳]❶预热器, 再热器. ❷加热器.

решпект, -а[阳] = респект. ◇**держать в решпекте** кого-что 令…肃然起敬, 使…怀有敬意, 使…敬畏, 使…望而生畏. Его дом, выстроенный на пригорке, господствовал над селом и держал в решпекте живущих в нем. 他盖在小山头上的房子俯瞰村庄, 令村民望而生畏.

решта́к, -а́[阳](矿)溜槽, 输矿槽; 输煤槽.

рещи, реку, речёшь, рекут; рек 及 рёк, рекла; речённый (-чён, -чена)及 речённый (-чён, -чена)[完, 未](不定式少用) что(旧, 讽)说, 讲. ◇**речённый отец** 义父.

реэвакуационный [рэ][形]реэвакуация 的形容词.

реэвакуация [рэ], -и[阴](撤退或疏散后)返回, 迁回, 遣回原地. ~ завода 工厂的迁回.

реэвакуированный [рэ]❶реэвакуировать 的被过形动. ❷[用作名词] **реэвакуированный**, -ого[阳]; **реэвакуированная**, -ой[阴]被遣返人员

реэвакуировать [рэ], -рую, -руешь[完, 未] кого-что 返回, 迁回, 遣回原地(指疏散、后撤的人员、物质等). ~ военное имущество 把(疏散的)军用器材运回原地.

реэвакуироваться [рэ], -руюсь, -руешься[完, 未](撤退或疏散的人员、机关、器材等)返回, 迁回.

реэкспозиция, -и[阴]重新陈列.

реэкспорт, -а[阳](经)再出口, 转(出)口, 再输出.

реэкспортировать, -рую, -руешь[完, 未] что 把(进口的东西)转手出口, 转手输出. ~ товары 转口商品.

реэкспортироваться, -руется[未]реэкспортировать 的被动.

реэмигрант, -а[阳]回国的侨民, 归侨.

реэмигрантка, -и, 复二 -ток[阴]реэмигрант 的女性.

реэмиграция, -и[阴](侨民)回国定居.

реэмигрировать, -рую, -руешь[完, 未](侨民)回国定居.

рёюшка, -и, 复二 -шек[阴](海)有甲板双桅渔船.

рея, -и[阴](海)横桁.

Рея, -и[阴](天)土卫五(Rhea).

реяние, -я[中]реять 的动名词.

реять, рею, реешь[未]❶平稳地翱翔, 徐徐而飞, 滑翔, 缓缓地移动; 轻扬, 回荡, 浮动, 飘绕. Орел реет в вышине. 鹰在高空翱翔. Над цветами около дома реяли пчёлы. 屋旁花丛上蜜蜂环飞. По морю реют корабли. 海上有几只舰船缓缓而行. В воздухе, как эхо боя, несколько секунд ещё реяло «ура». 像战斗的回声, "乌拉"声还在空中回荡了几秒种. Снежинки реют. 雪花飘扬. Реют туманы. 雾气缭绕. ❷(旗子等)缓缓飘扬. Реют знамёна. 旗子缓缓飘扬. ❸(旧)急驰, 掠过, 闪过. Над ними реяли непрестанные молнии. 闪电不停地在他们头上划过. Кругом свистят и реют пули. 子弹在周围呼啸而过.

РЖ [缩](реферативный журнал)文摘杂志.

ржа, -и[阴](旧, 俗)锈, 铁锈. Ржа ест железо. 锈腐蚀铁.

ржаветь, -еет[未]❶生锈, 长锈; (转)失去光泽, 被遗忘(指思想、感情等). Железо ржавеет. 铁生锈. Первая любовь никогда не ржавеет. 初恋是永远不会淡忘的. ❷变成铁锈色, 呈现出铁锈色. Трава ржавеет. 草变成铁锈色. ‖ 完 **заржаветь**.

ржавистый [形](口语)有点生锈的.

ржавить, -вит[未] что 使生锈. Сырость ржавит железо. 潮湿使铁生锈. ‖ 完 **заржавить**; -вленный.

ржавление, -я[中]生锈.

ржаво-бурый [形]铁锈色的, 赤褐色的.

ржавость, -и[阴]ржавый 的抽象名词; 有锈.

ржавчатый [形]有点生锈的; 铁锈色的.

ржавчина, -ы[阴]❶锈, 铁锈; (转)腐蚀的痕迹, 坏影响. покрыться ~ой 长上锈. ~ привычки 习惯的坏影响. ❷(沼泽上的)褐色水面. ❸(植)锈病. хлебная ~ 谷类作物锈病. ❹(转)讨厌的家伙. Эх, ты ... ржавчина! 哎呀, 你这个讨厌的家伙! ❺(脂肪变质出现的)黄褐色斑.

ржавчинка, -и, 复二 -нок[阴](口语)锈点, 锈斑.

ржа́вчинник, -а[阳]〈植〉锈菌;[复]锈菌目(= ржа́вчинные грибы́)(Uredinales).
ржа́вчинный[形]:**ржа́вчинные грибы́** 或 **ржа́вчинные**〈植〉锈菌目(Uredinales).
ржа́вый[形]❶锈的,铁锈的. ~ая пыль 锈末,铁锈末. ❷生上锈的,长了锈的(副 **ржа́во**). ~ая кры́ша до́ма 上锈的房顶. ❸〈口语〉赤褐色的,铁锈色的(副 **ржа́во**). ~ цвет 铁锈色,赤褐色. ~ая вода́ 铁锈色的水. ❹有黄褐色斑点的. ❺(声音)咯吱作响的,难听的. ~ го́лос 嘶哑难听的声音 ◇**ржа́вая смерть** 生锈的死神(指战时贮存于地下的弹药可能引起的危险)
ржавь, -и[阴]〈俗〉锈,铁锈.
ржане́ц, -нца́[阳]〈方〉❶ = спорынья́. ❷猫尾草(或其他几种野生植物的名称).
ржа́ние, -я[中]❶马嘶. ❷〈俗〉粗鲁的放声大笑.
ржани́на, -ы[阴]❶〈方〉黑麦秸. ❷〈俗〉黑麦面包.
ржани́ца, -ы[阴]〈方〉黑麦面包;黑麦面.
ржа́нище, -а[中]〈方〉黑麦茬地.
ржа́нка, -и,复二-нок[阴]❶〈植〉小麦与黑麦的杂交种. ❷〈动〉鸻;[复]鸻科(Charadriidae). бурокры́лая (或 золоти́стая) ~ 金(斑)鸻(Pluvialis dominica 或 Charadrius dominicus).
ржа́нковые, -ых[复]〈动〉鸻形目,鹬形目(Charadriiformes)
ржано́й[形]❶黑麦的. ~ые зёрна 黑麦粒. ❷黑麦制成的. ~ хлеб 黑麦面包. ❸〈转〉金黄色的. ~о́е со́лнышко 金黄色的阳光.
ржа́но-пшени́чный[形]〈农〉黑麦小麦杂交的. ~ые гибри́ды 黑麦小麦杂交种.
ржану́ть, -ну́, -нёшь[完]〈俗〉大声狂笑.
ржать, ржу, ржёшь[未]❶〈马〉嘶. ❷〈俗〉粗鲁地哈哈大笑,放肆地大笑. ‖完 **проржа́ть**.
ржа́чка, -и[阴]〈粗俗〉放肆大笑.
ржи́ца, -ы[阴]〈口语〉рожь 的表爱.
ржи́чка, -и[阴]〈口语〉рожь 的表爱.
ржи́шка, -и[阴]〈口语〉рожь 的表卑.
ржи́ще, -а[中] = ржа́нище.
РЖО[缩](райо́нный жили́щный отде́л)区房管处.
РЖУ[缩](райо́нное жили́щное управле́ние)区房管局(所).
РЗ[1][缩](радиоакти́вное зараже́ние)放射性沾染(民防信号).
РЗ[2][缩](райо́н зараже́ния)受染区域,沾染地域,染毒地域.
РЗМ[缩](редкоземе́льный мета́лл)稀土金属
РЗЭ[缩](редкоземе́льный элеме́нт)稀土元素.
риа́л, -а[阳]里亚尔(伊朗、沙特阿拉伯、阿曼、卡塔尔和阿拉伯也门共和国本位币名) ира́нский ~伊朗里亚尔. сау́довский ~或~ Сау́довской Ара́вии 沙特里亚尔(沙特阿拉伯里亚尔). ома́нский ~阿曼里亚尔 ~ Ка́тара 卡塔尔里亚尔. йе́менский ~也门里亚尔.
риа́с, -а[阳]〈地理〉里亚斯式海岸,沉降海岸(外深而内浅),不整齐海岸.
РИАС[缩,拼读](英语 RIAS)(原西柏林美占领区)里亚斯电台.
риббони́т, -а[阳]〈史〉绿带会员(19 世纪爱尔兰农民秘密组织成员).
рибо́за, -ы[阴]〈生化〉核糖.
рибози́д, -а[阳]〈生化〉核糖甙.
рибонуклеа́за, -ы[阴]〈生化〉核糖核酸酶.
рибонуклеи́новый[形]:**рибонуклеи́новая кислота́ (РНК)**〈生化〉核糖核酸.
рибосо́ма, -ы[阴]〈生物〉核糖体.
рибофлави́н, -а[阳]〈化,药〉核黄素,维生素 B_2.
ри́бстул, -а[阳]〈运动〉肋木,梯墙(= гимнасти́ческая сте́нка).
рибуло́за, -ы[阴]〈生化〉核酮糖.
ривализи́ровать, -рую, -руешь[未]〈旧〉竞争,角逐.
рива́ль, -я[阳]〈旧〉竞争者,对手.
рива́лька, -и,复二-лек[阴]〈旧〉рива́ль 的女性.
риваноль, -а[阳]〈药〉利凡诺(创面用药).
ри́га, -и[阴]❶〈农〉(禾捆)干燥棚. ❷〈方〉一垛(谷类作物计算单位,约 5000 禾捆).
Ри́га, -и[阴]:**поéхал в Ри́гу**〈俗,谑〉(喝醉)呕吐(利用 рыга́ть"打嗝,呕吐"和 Ри́га"里加城"的谐音而成的双关语). Вы́пил ли́шнего и поéхал в Ри́гу. 喝多吐了.
ри́гель, -я[阳]❶〈技〉横梁,横木;(门的)横框条;(焦炉炉门上的)横铁;(木电杆地下部分的)横脚木 ❷门闩;(门的)插销;锁舌. ❸〈地理〉谷坎,冰坎. ❹[大写]〈天〉参宿七(猎户星座 β 星).
ри́гельный[形]ри́гель 1,2 解的形容词.
риги́дность, -и[阴]〈生理,医〉强直,僵硬.
риги́дный[形]〈生理,医〉强直的,僵硬的.
регидо́метр, -а[阳]刚度计.
ригодо́н, -а[阳]〈旧〉里戈顿舞(法国旧时的一种活泼富有朝气的古典交际舞);里戈顿舞曲.
ригори́зм, -а[阳]〈文语〉(一般指道德上)过分严肃主义;过于严峻态度. эти́ческий ~道学气;道德上的过分严肃.
ригори́ст, -а[阳]〈文语〉过分严肃主义者,道学先生.
ригористи́ческий[形]〈文语〉ригори́зм 的形容词. ~ взгляд 过分严肃主义的观点.
ригористи́чность, -и[阴]〈文语〉ригористи́чный 的抽象名词.
ригористи́чный; -чен, -чна[形]〈文语〉= ригористи́ческий.
ригори́стка, -и,复二-ток[阴]〈文语〉ригори́ст 的女性.
ригсда́г, -а[阳](1953 年以前的)丹麦议会.
ригсда́лер, -а[阳]里格斯达列尔(1813 年前的丹麦银币).
ри́дберг, а[阳]里德伯(原子物理和光谱学中的非国际制能量单位).
ри́дер, -а[阳]显微阅读器.
ри́джер, -а[阳]犁壁式起垄器;起垄犁;培土器;筑埂机.
ри́джерный[形]ри́джер 的形容词. ~ снегопа́х 集雪垄器.
риджионали́зм, а[阳] = регионали́зм.
ридзи́на, -ы[阴] = ризи́на.
ридику́ль, -я[阳] = ридикю́ль.
ридику́льный[1][形] = ридикю́льный[1].
ридику́льный[2][形] = ридикю́льный[2].
ридику́льчик, -а[阳] = ридикю́льчик.
ридикю́ль, -я[阳]〈旧〉女用手提包.
ридикю́льный[1][形]〈旧〉ридикю́ль 的形容词. ~ая ру́чка 女手提包的提梁.
ридикю́льный[2]; -лен, -льна[形]〈旧〉荒唐可笑的,怪诞的(副 **ридикю́льно**). ридикю́льно сказа́ть 说起来荒唐可笑.
ридикю́льчик, -а[阳]〈旧,口语〉ридикю́ль 的指小表爱.
ри́ду[不变,中]〈语〉吏读(朝鲜的一种汉语朝鲜语混合文字).
рие́ль, -я 及 **рие́л**, а[阳]瑞尔(柬埔寨本位币名). камбоджи́йский ~柬埔寨瑞尔.
рижа́не, -а́н[复](单 **рижа́нин**, -а[阳];**рижа́нка**, -и,复二-нок[阴])里加人.
рижа́нин[阳]见 рижа́не.
рижа́нка[阴]见 рижа́не.
ри́жный[形]ри́га 的形容词. ~ сара́й 禾捆干燥棚.
ри́жский[形](拉脱维亚)里加(市)的. ◇**Ри́жское архиепи́скопство** 里加大主教国(立窝尼亚的教会封建国家).
РИЗ[缩,拼读,不变及-а,阳](ремо́нтно-инструмента́льный заво́д)工具修理厂.
ри́за, -ы[阴]❶〈宗〉(举行祈祷仪式时神甫等所穿的)法衣;[只用复数](祈祷时神甫穿的)外衣(总称). будди́йская ~袈裟. ❷〈宗〉圣像金属衣饰(遮蔽圣像上除脸、手以外各部的金属片). ❸[只用复数](15—17 世纪俄国沙皇的)礼服(总称). ❹〈旧,诗〉衣服. ◇**до положе́ния** (或 **низложе́ния**) **риз** (**напи́ться** 或 **напои́ть**) 1)(喝得,灌得)不省人事,酩酊大醉. Он пил мно́го,но никогда́ не напива́лся до положе́ния риз, как говори́тся. 他喝得很多,可是从来没有喝到所谓烂醉如泥的程度. 2)〈旧〉很厉害地,最高限度地. **разодра́ть** (或 **изодра́ть**) (**на себе́**) **ри́зы**〈文语〉陷入完全绝望,陷入极度悲痛.
ризали́т, -а[阳]〈建〉凸轩,房屋(中部或侧部)向前突出的部分.
ризи́на, -ы[阴]〈植〉❶假根. ❷(地衣的)根(状细)毛.
ри́зка, -и,复二-зок[阴]〈口语〉❶ ри́за 的指小表爱及表卑. ❷

[复]〈旧〉洗礼用的襁褓;教父或教母送给产妇的衣料(受洗礼礼物). дари́ть (或 преподноси́ть) на ~и(给产妇)送礼物

ри́зница, -*ы*[阴]〈宗〉❶法衣室;圣器间. ❷[集]法衣;圣器.

ри́зничий, -*его*[阳]〈宗〉法衣圣器室执事,(修道院中)管法衣圣器的人.

ри́зный[形]ри́за 的形容词. ~ые украше́ния 法衣上的装饰品.

ризо́идный[形]ризо́иды 的形容词.

ризо́иды, -*ов*[复](单 **ризо́ид**, -*а*[阳])〈生物〉(地衣、苔藓、藻菌等的)假根.

ризокло́ниум, -*а* 及 **ризокло́ний**, -*я*[阳]〈植〉根枝藻;根枝藻属(Rhizoclonium).

ризоктонио́з, -*а*[阳]〈植〉丝核菌病,立枯病.

ризо́ма, -*ы*[阴]及 **ризо́м**, -*а*[阳]〈植〉根(状)茎(= корневи́ще).

резомо́рф, -*а*[阳]及 **ризомо́рфа**, -*ы*[阴]〈植〉(根状)菌索.

ризопо́д, -*а*[阳]〈动〉根足虫;[复]根足(虫)亚纲(Rhizopoda).

ризопо́дии, -*й*[复]〈动〉根足亚纲.

ризосфе́ра, -*ы*[阴]〈植〉根际,根圈,根围.

ризо́т, -*а*[阳] = ризо́тто.

ризо́тто[不变,中]〈烹饪〉烩饭(意大利一种用肉汤、碎干酪和香料煨的饭).

ризофо́р, -*а*[阳]〈植〉根托.

рик 及 **РИК**[缩,拼读,-*а*,阳](райо́нный исполни́тельный комите́т)区执委会.

рикардиа́нство, -*а*[中]〈经〉李嘉图学说

риккарди́т 及 **рикарди́т**, -*а*[阳]〈矿〉碲铜矿.

риккетсиа́льный[形]〈医〉立克次氏体的.

риккетсио́з, -*а*[阳]〈医〉立克次氏体病(见 рикке́тсия).

риккетсиоло́гия, -*и*[阴]立克次氏体病学.

рикке́тсия, -*и*[阴]〈医〉立克次氏体.

ри́ковский[形]〈口语〉рик 的形容词.

рикоше́т, -*а*[阳]❶跳弹;(子弹、扔出的石头等)反跳,弹蹦,弹回. на ~е反跳着. Пу́ля сде́лала (或 дала́) рикоше́т. 子弹反跳开去. ❷[用作副词]**рикоше́том** 反跳着,反弹. отскочи́ть ~ 跳到一边 Ка́мень уда́рился об сте́ну и рикоше́том попа́л ему́ в го́лову. 一块石头打在墙上,反跳回来打中他的头部. ❸[用作副词]**рикоше́том**〈转〉间接地(波及、连累到等). Натя́нутые отноше́ния его́ с нача́льством рикоше́том задева́ли меня́. 他和领导的紧张关系间接地影响到我. Винова́т он, а рикоше́том пострада́л я. 犯错的是他,而连累受害的是我.

рикошети́рование, -*я*[中]рикошети́ровать 的动名词.

рикошети́ровать, -*рую*[完,未](炮弹、枪弹等)反弹,跳回,弹回(见 рикоше́т). Пу́ли уда́рились о сте́нки и рикошети́ровали в сто́рону. 子弹碰到墙上,又蹦一边去了.

рикоше́тить, -*шу*[未]〈口语〉= рикошети́ровать. ‖ 完 **срикоше́тить**.

рикоше́тный[形]рикоше́т 的形容词. ~ полёт пу́ли 子弹反跳.

риксда́г, -*а*[阳]〈瑞典〉议会.

риксда́лер, -*а*[阳]里克斯达列尔(瑞典旧时银币).

ри́кша, -*и*❶[阴]人力车,黄包车 ❷[阳]人力车夫,黄包车夫.

рилёвка, -*и* 复二-*вок*[阴]压折痕.

рили́зинг-гормо́ны, -*ов*[复]释放激素.

ри́линг-маши́на, -*ы*[阴] = ри́линг-стан.

ри́линг-стан, -*а*[阳]〈冶〉(轧钢管用的)整径机,均整机.

ри́лли[不变,阴]〈在月球和火星上发现的〉沟纹.

риль, -*я*[阳]里尔舞(苏格兰山区和爱尔兰的民间舞).

рим, -*а*[阳](钻探用的)提环,吊环.

риме́сса, -*ы*[阴]〈商〉转付汇票(债权人通知债务人向第三者付款的指示).

ри́мляне, -*лян*[复](单 **ри́млянин**, -*а*[阳]; **ри́млянка**, -*и*, 复二-*нок*[阴])❶古罗马的公民. ❷罗马市居民.

ри́млянин[阳]见 ри́мляне.

ри́млянка[阴]见 ри́мляне.

ри́мский[形]❶罗马的. Ри́мское пра́во 罗马法. ~ое иску́сство 罗马艺术. ❷罗马人的. ~ нос 罗马式的鼻子(鼻梁高而端正,有凸骨). ◇**ри́мская свеча́** —种焰火. **ри́мская це́рковь** 罗马(天主)教会. **ри́мские ци́фры** 罗马数字. **ри́мский па́па** 罗马教皇.

ри́мско-католи́ческий[形]〈宗〉罗马天主教的. ~ая ве́ра 罗马天主教.

риналги́я, -*и*[阴]〈医〉鼻痛

ринг, -*а*[阳]❶〈运动〉拳击台 ❷〈经〉临时投机买卖联盟. ❸〈美国政党内的〉临时派别,小圈子.

ринггит, -*а*[阳]林吉特(马来西亚本币,等于100分).

ринейри́нтер, -*а*[阳]鼻孔扩张器.

ринéтт[不变,阴]投皮环游戏(类似冰球的运动,主要女孩参加:以基部略倾斜的球杆击打橡皮环).

рини́т, -*а*[阳]〈医〉鼻炎(= на́сморк).

ри́ния, -*и*[阴]〈古生物〉羊角蕨,羊角蕨属(Rhynia).

ринк, -*а*[阳]〈运动〉= ске́тинг-ринк.

ринк-хокке́й, -*я*[阳]旱冰曲棍球.

ринне́йт, -*а*[阳]〈矿〉钾铁盐.

риновакцина́ция, -*и*[阴]〈医〉鼻(粘膜)接种

ринови́русы, -*ов*[复](单 **ринови́рус**, -*а*[阳])鼻病毒.

ринодéрма[дэ], -*ы*[阴]〈动〉尖吻蟾;[复]尖吻蟾亚科(Rhinodermatinae). ~ да́рвина 尖吻蟾(Rhinoderma darwini).

ринокантэктоми́я, -*и*[阴]内眦切除术.

риноляли́я, -*и*[阴]鼻音,鼻语.

ринолариги́т, -*а*[阳]〈医〉鼻喉炎.

ринолариголо́гия, -*и*[阴]〈医〉鼻喉科学.

риноли́т, -*а*[阳]〈医〉鼻石.

риноло́гия, -*и*[阴]〈医〉鼻科学.

риномано́метр, -*а*[阳]〈医〉鼻塞测压计.

рино́метр, -*а*[阳]〈医〉鼻腔计,量鼻器.

ринопа́тия 及 **ринопати́я**, -*и*[阴]〈医〉鼻病

ринопла́стика, -*и*[阴]〈医〉鼻成形术,鼻修补术.

ринопласти́ческий[形]ринопла́стика 的形容词. ~ая опера́ция 鼻成形手术.

ринопневмони́я, -*и*[阴]鼻肺炎. ~ лошаде́й 马鼻肺炎.

ринопси́я, -*и*[阴]〈医〉内斜视.

ринореа́кция, -*и*[阴]〈医〉(结核菌素)鼻反应

ринорра́гия 及 **ринорраги́я**, -*и*[阴]〈医〉鼻出血,鼻衄.

ринорре́я 及 **ринорéя**, -*и*[阴]〈医〉鼻(液)溢,流鼻涕

риносклеро́ма, -*ы*[阴]〈医〉鼻硬结(病).

риноско́п, -*а*[阳]〈医〉鼻镜,鼻窥器.

риноскопи́я, -*и*[阴]〈医〉鼻镜检查,鼻窥器检查.

риностегно́з, -*а*[阳]〈医〉鼻腔闭塞.

риностено́з[тэ], -*а*[阳]〈医〉鼻腔狭窄.

ринотоми́я, -*и*[阴]〈医〉鼻切开术.

ринотрахеи́т, -*а*[阳]鼻气管炎.

ринофаринги́т, -*а*[阳]〈医〉鼻咽炎.

ринофаринголи́т, -*а*[阳]鼻咽石.

ринофи́ма, -*ы*[阴]〈医〉肥大性酒糟鼻,鼻赘(疣).

ри́нуть, -*ну*, -*нешь*[完]*кого-что*〈旧〉用力抛掷;*во что*〈转〉投入. ~ кинжа́л 投匕首. ~ копьё 投枪. ~ в настоя́щую борьбу́ 投人真正的战斗.

ри́нуться, -*нусь*, -*нешься*[完]猛扑,猛冲;奔向;一拥而出(人),拥向前去;(水、声音)涌来(去),传来(去);扑倒在…上;〈转〉专心致志于,一心扑在… ~ на врага́ 向敌人猛冲. ~ в ата́ку 冲击,冲锋. ~ в рабо́ту 投入工作. ~ в борьбу́ 投入斗争. Бойцы́ ри́нулись вперёд. 战士们向前猛冲. Тро́йка ри́нулась по доро́ге в лес. 三驾马车顺着道路奔向树林. Зри́тели в смяте́нии ри́нулись к вы́ходу. 观众们惊慌失措地拥向出口. Соба́ка ри́нулась за де́вочкой. 狗猛追小女孩. Многово́дный пото́к, прорва́в плоти́ну, ри́нулся по ка́менным усту́пам. 汹涌的水流冲决堤坝,沿着石阶涌去. Не́мцы на своём ка́тере ри́нулись нас догоня́ть, но получи́ли кре́пко. 德国人乘着汽艇猛追我们,然而他们吃了苦头. ~ на зе́млю 扑倒在地上. ~ с голово́й ~ в рабо́ту 埋头于工作;一头扎进工作中去.

ринхи́т, -*а*[阳]〈动〉梨虎;[复]梨虎属(Rhynchites).

ринхоли́ты, -*ов*[复]〈古生物〉(头足类的)颚化石(*Rhincholi-*

tes).

ринхоцефа́лы, -ов[复](单 **ринхоцефа́л**, -а[阳])(古生物)喙头目动物;喙头目(Rhynchocephalia).

риоли́т, -а[阳](地质) = липари́т.

РИП[缩,拼读](радиоэлектро́нный измери́тельный прибо́р)无线电电子测量仪表.

ри́паться, -аюсь, -аешься[未](俗) = рыпа́ться.

рипи́леры, -ов[复]脱离派(1830—1840 年间争取脱离 1801 年英爱联合的爱尔兰组织的成员).

рипо́ст, -а[阳](运动)(击剑中的)迅速反刺.

ри́ппер, -а[阳](旧)松土机,破土机;挖根机

рипша́йба, -ы[阴](纺织)(罗纹袜机、棉毛车等圆型针织机的)上针筒,上针盘.

рипс, -а[阳](旧) = репс.

ри́псовый[形](旧) = ре́псовый.

ри́пус, -а[阳](动)拉多加湖白鲑(Coregonus albula ladogensis).

рирпрое́ктор, -а[阳](电影)背景放映机,背景投影机

рирпрое́кция, -и[阴](电子)背面投影;(电影)背景放映摄影法,银幕合成.

рирфо́н, -а[阳]背影片;背景幻灯片;背景放映.

рирэкра́н, -а[阳]背景放映银幕;背面放映屏.

рис, -а(-у)[阳]❶(植)稻;稻属(Oryza). посевно́й ~(或 культу́рный)稻(O. sativa). суходо́льный ~陆稻,旱稻. ❷[集]稻米,大米;大米饭. кило́ ~а 一公斤大米. свари́ть ~ 煮大米饭.

рисбе́рма, -ы[阴](水利)防冲铺砌,护堤,海漫.

ри́синка, -и,复二 -нок[阴](口语)一粒稻米,一粒大米.

риск, -а 及(口语)(-у)[阳]❶可能的危险,危险性. Риск небольшо́й. 危险性不大. без вся́кого ~а 毫无危险. с ~ом поте́ри ме́ста 有失去职位的危险. с ~ом для жи́зни 冒生命危险. подверга́ться ~у 受到危险. подверга́ть ~у свой авторите́т 有丧失威信的危险. Чем объекти́внее, тем ме́ньше ри́ску впасть в оши́бку. 做事越客观,就越能少犯错误. ❷冒险,侥幸,碰运气. идти́ на ~ 冒险. Риск благоро́дное де́ло. (俗语)冒险是好事. Умный риск мы поощря́ем, а оши́бки помога́ем вы́править. 我们赞许有头脑的冒险,有错误我们帮助改正. ❸(某事业、企业等)可能的损失,风险. вое́нный ~ 或 ~ вое́нного вре́мени 战时的风险. брать ~ на себя́ 由本人负担损失. дели́ть ~ попола́м 分担损失. В э́том слу́чае риск несет покупа́тель. 在这种场合,损失由买主负担. ◇**на свой (страх и) риск** 或 **за свой (страх и) риск**(一人做事)一人当,自己担风险. Это он де́лает на свой риск. 这回他一人做事一人当.

ри́ска, -и,复二 -сок[阴](技)❶标线,准线,分度线,刻线(加工零件时画在毛坯上的线条). ~ заклёпок 铆行线. ~ обре́за 切边标记线. контро́льная ~ 检查线,检验分度线. сбо́рочная ~ 装合刻线. ❷划痕,线痕.

рискну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶[一次]见 рискова́ть. ❷(接不定式,*на что* 或无补语)冒险试一试,豁出来试一试,碰一下运气. Ка́рты бы́ли хоро́шие, и он рискну́л поста́вить 100 рубле́й. 牌是好的,于是他冒险下了 100 卢布的赌注. —— Это опа́сно! —— Ничего́, рискнём! "这有点危险!""不要紧,咱们冒一下险吧!"Он не рискну́л. 他未敢冒险. Она́ рискну́ла, наконе́ц, на са́мый де́рзкий шаг. 她终于冒险采取了最大胆的步骤. Не рискнёшь —— не вы́играешь. (俗语)不冒一下险,不会赢.

риско́ванность, -и[阴]риско́ванный 的抽象名词.

риско́ванный; -ан, -анна[形]❶冒险的,有危险的(副 **риско́ванно**);(常接不定式)敢于干(某种有风险或有危险的事). ~ое предприя́тие 冒险的事业;冒险的举动. ~ое де́ло 冒险的事情. ~ая игра́ 危险的把戏. ~ шаг 冒险的步骤. ~ посту́пок 冒险的行为. Это риско́ванно, но друго́го вы́хода нет. 这是有危险的,可是没有别的办法. ❷(旧)好冒险的. ~ хара́ктер 好冒险的性格. ~ в расхо́дах 好挥霍的. ❸(转)含有不规矩意思的,不体面的,出格的(副 **риско́ванно**). ~ое выраже́ние 冒失的说法. ~ая острота́ 出格的俏皮话. ~ туале́т 轻浮的打扮. ~ые шу́тки 出格的玩笑. ~ая те́ма 不体面的话题. ◇**риско́ванное земледе́лие**(口语)冒险耕作(指在很大程度上依赖不稳定的气候条件).

рискова́ть, -ку́ю, -ку́ешь[未]❶冒险;作冒险事. Если хоти́те доби́ться успе́ха, необходи́мо рискова́ть. 您若想达到成功,就必须冒险. Будь осторо́жен, не риску́й. 小心点,别冒险. ❷*чем* 拿…去冒险;冒着失掉…的危险. ~ иму́ществом 以财产去冒险. В э́том де́ле я риску́ю то́лько ста рубля́ми. 在这件事上,我只有损失 100 卢布的危险. ~ жи́знью 冒生命危险. ~ здоро́вьем 冒损害健康的危险. ~ всем 冒失掉一切的危险. Нельзя́ рискова́ть людьми́. 不能拿人去冒险. ❸(接不定式)可能遭遇到(某种不利),有…的危险. Если так, вы риску́ете опозда́ть на по́езд. 这样一来,您可能赶不上火车. Ты риску́ешь потеря́ть его́ дове́рие. 你可能失去他的信任. ‖完,一次 **рискну́ть**, -ну́, -нёшь.

рисково́й[形]冒险性的;侥幸性的,碰机会的. ~ догово́р 冒险性的契约(例如保险契约);侥幸性的契约(例如打赌的契约). Пари́ явля́ется фо́рмой рисково́го догово́ра. 打赌是一种碰侥幸的契约.

риско́вый[形](俗)(副 **риско́во**)❶ = риско́ванный 1 解. ❷好冒险的,非常大胆的.

ри́слинг, -а(-у)[阳]❶李斯陵葡萄(原产德国). ❷李斯陵白葡萄酒.

РИСО́[缩,拼读](редакцио́нно-изда́тельский сове́т)编辑出版委员会.

рисо...[复合词第一部]表示"稻谷"、"稻米",如 рисово́дство, рисосе́яние, рисоубо́рочный.

рисова́льный[形]❶рисова́ние 1 解的形容词. ~ учи́тель 图画教师. ❷画图画用的. ~ая бума́га 图画纸. ~ каранда́ш 图画铅笔. ~ые принадле́жности 图画用具,画具. ~ альбо́м 画册.

рисова́льщик, -а[阳]素描画家;画图画的人;(口语)爱画画的人. Он о́чень хоро́ший рисова́льщик, но не живопи́сец. 他是个很好的素描画家,而不是色彩(写生)画家. Все де́ти почти́ без исключе́ния —— стра́стные рисова́льщики. 所有的孩子几乎毫无例外地都爱画画.

рисова́льщица, -ы[阴]рисова́льщик 的女性.

рисова́ние, -я[中]❶素描,素描画术;图画(课). ~ и жи́вопись 素描画术和色彩(写生)画术. учи́тель ~я в шко́ле 学校里的图画教师. ❷(转)(用语言)描写,刻画. ~ истори́ческих портре́тов 描绘历史人物的形象. ~ психологи́ческих то́нкостей 刻画细腻的心理状态. ❸炫耀,卖弄,炫示.

рисо́ванный[形]画的,画成的;(电影)动画(片)的. ~ фильм 动画片. ~ые ка́дры 动画片画面.

рисова́ть, -су́ю, -су́ешь; -о́ванный[未]❶(*кого-что* 或无补语)素描,画(素描)图画(指用黑色或一两种颜色绘画,但不是画油画);[只用未](无补语)会画画. ~ ло́шадь 素描一匹马,画马. Он рису́ет перо́м(或 у́глем, ту́шью). 他用钢笔(炭、墨)素描(画画). Я ра́ньше уме́л рисова́ть то́лько карандашо́м, а тепе́рь могу́ писа́ть ма́слом. 我从前只会用铅笔素描,而现在能画油画. Он хорошо́ рису́ет портре́ты. 他素描肖像很好. Ученики́ уме́ют рисова́ть с нату́ры. 学生们会照实物素描(会画写生画). В гимна́зии он рисова́л уже́ о́чень поря́дочно. 他在中学时代就已经画得相当好了. ❷(转)*кого-что*(用语言形象地)描绘,描写;表现. ~ но́вый быт 描写新生活. ~ доро́гу я́ркой и зама́нчивой 把一条道路描写得光辉诱人. Он в свои́х произведе́ниях рису́ет на́шу молодёжь. 他在作品里描绘我们青年人. Это поведе́ние Ба́ллы рису́ет её с дурно́й стороны́. 贝拉的这一行为表现出了她的缺点. ❸(转)*кого-что* 想象. Я мы́сленно рису́ю бу́дущее на́шей Ро́дины. 我在心里想象我们祖国的将来. ‖完 **нарисова́ть**.

рисова́ться, -су́юсь, -су́ешься[未]❶(轮廓)(呈)现出,显现. Вдали́ рисова́лись очерта́ния го́рода. 远处现出了城市的轮廓. Верши́ны гор рисова́лись на блёдном небоскло́не. 山巅在苍白的天际显现出来. ❷(转)(某种形象)在想象中出现,想象成(什么样子). Жизнь рисова́лась ему́ сплошны́м пра́здником. 在他看来,生活就是不断地过节. Перспекти́ва бу́дущей жи́зни рисова́лась пе́ред ним в чу́дном све́те. 他把未来的生活前景想象得十分美妙. Вы мне рисова́лись совсе́м в

другóм óблике. 我原来把您想象成完全另一种样子. Шанхáй рисовáлся в их воображéнии необыкновéнным гóродом. 在他们心目中上海原是一座不平常的城市. ❸〈转〉(用文字、语言)描绘,描写. В егó поэ́мах жи́во рисовáлись собы́тия стáрых времён. 他的长诗生动地描绘了古时的事件. В я́рких речáх отцá жизнь рисовáлась подóбной игрé и скáзке. 父亲用他那生动的语言把人生描绘成跟游戏和童话故事一样. ❹(чем 或无补语)炫耀,卖弄,炫示. ～ на лю́дях 在人前夸耀. ～ своéй си́лой 炫示自己的力气. Ю́ный офицéр рисовáлся на конé. 年轻的军官骑在马上抖威风. Онá рису́ется свои́м произношéнием. 她夸耀自己的发音好. Не подýмайте, что я рису́юсь, и́скренно вам говорю́. 不要以为我装腔作势,我是对您说真心话. ❺рисовáть 的被动.

рисови́дка, -и, 复二 -док[阴]〈植〉落芒草属(Oryzopsis). китáйская ～中华落芒草(O. chinensis).

рисови́ще, -а[中](收割后的)稻地,稻茬地. вспáшка ～а 翻耕稻地.

ри́совка, -и, 复二 -вок[阴]〈动〉禾雀(Padda oryzivora).

рисóвка, -и[阴]❶〈口语〉рисовáть 的动名词. ～ вы́весок 画招牌. ～ характéров 刻画性格. ❷ рисовáться 4 解的动名词. завести́ речь без ～и 说话不炫耀.

ри́совник, -а[阳]＝рисови́дка.

рисовóд, -а[阳]种稻者;种稻专家.

рисовóдство, -а[中]种稻,经营稻田. занимáться ～ом 种稻.

рисовóдческий[形]рисовóдство 的形容词. ～ая бригáда 种稻子的生产队.

ри́совый[形]❶稻的. ～ая солóма 稻草. ～ая шелухá 稻壳. ～ое пóле 稻田. ❷稻米的,大米的;大米做的. ～ая вóдка 米酒. ～ая кáша 大米饭. ～ суп 菜粥. ❸构成某些动植物名称的一部分. ～ долгонóсик〈动〉米象(Sitophilus oryzae). ～ая лебедá〈植〉昆诺阿藜(Chenopodium quinoa). ～ая нематóда〈动〉稻线虫(Ditylenchus angustus). ～ое прóсо 或～ая просця́нка〈植〉稻稗(Echinochloa oryzicola). ～ая пти́ца〈动〉禾雀(＝ри́совка)(Padda oryzivora). ◇**ри́совая бумáга** 稻草纸.

ри́со-кáрповый[形]: **ри́со-кáрповое хозя́йство**〈农〉稻田养鲤业.

рисообди́рочный[形]: **рисообди́рочная маши́на** 脱稻壳机.

Рисорджимéнто[мэ][不变,中]〈史〉意大利复兴运动,意大利统一运动(1815—1870 年意大利人民反抗奥国,争取民族独立和统一的资产阶级革命运动). Вторóе ～第二次意大利复兴运动(指 1943—1945 年的民族解放斗争).

рисору́шка, -и, 复二 -шек[阴]砻(稻)谷机.

ри́со-ры́бный[形]稻田养鱼的. ～ хозя́йство 稻田养鱼业.

рисосéющий, -ая, -ее[形]种植稻子的. ～ее хозя́йство 种稻子的农场.

рисосéяние, -я[中]种稻.

рисоубóрочный[形]〈农〉收(割)稻子的. ～ая маши́на 收(割)稻机.

рисошелуши́тель, -я[阳]稻谷脱壳机.

рисс, -а[阳]❶海峡. ❷水道,河床. ❸槽. ❹沟. ❺管道,通道.

ри́сский[形]: **ри́сский век**〈地质〉里斯冰期.

рис-сырéц, ри́са-сырцá[阳]稻谷.

ристáлище, -а[中]〈旧〉竞技运动场;竞技. кóнские ～а 赛马场.

ристáние, -я[中]〈旧〉赛跑,赛马.

ристáтель, -я[阳]〈旧〉赛跑者,赛马者.

ристоцети́н, -а[阳]瑞斯托菌素.

ри́сту-кóндра[不变,阳]里斯图孔德拉舞(一种卡累利阿民间舞).

ри́сту-пя́ре[рэ][不变,阳]里斯图比亚列舞(一种卡累利阿民间舞).

рису́нок, -нка[阳]❶〈艺〉图画;素描(艺术). акварéльный ～水彩画. цветнóй ～彩色画. ～ у́глем 木炭画. ～ мéлом 粉笔画. ～ с ги́псов 画石膏像. карандáшный ～铅笔画. ～ перóм 钢笔画. ～ ту́шью 水墨画. научи́ться ～ку 学会画画. Он не владéл рису́нком. Карандáш был непослу́шен емý. 他不会素描,铅笔不听他使唤. ❷插图;图案,图形;花纹,花饰. кни́га с ～нками в тéксте(正文里)有插图的书. шёлк с краси́вым ～нком 有美丽花纹的绸缎. ～ ткáни 花布图案. печáтный ～印花图案. ❸〈转〉轮廓,外形. ～ гор на горизóнте 地平线上的群山轮廓. отчётливый ～ лба 轮廓清晰的前额. ❹(戏剧的)画面,艺术线条(与色彩相对而言);艺术主线条,艺术画面,艺术特点;〈乐〉音型;(舞蹈中的)舞步型. тóчность ～нка тáнца 准确的舞步型.

рису́нок-репортáж, рису́нка-репортáжа[阳]采访图片.

рису́ночек, -чка[阳]〈口语〉рису́нок 的指小表爱.

рису́ночный[形]рису́нок 的形容词. ～ приём 素描手法.

рису́нчатость, -и[阴]花纹.

рису́нчатый[形]有图案的;带花纹的. ～ трикотáж 带花样的针织品.

ритардáндо[不变,中及副]〈乐〉渐慢(地),徐缓(地).

ритену́то[不变,中及副]〈乐〉突慢(地).

ритм, -а[阳]❶(声音、动作等的)节奏,旋律,节律;〈文学〉(诗的)节律,节奏,韵律;〈艺术〉(音乐、跳舞的)节拍;〈生理,医〉(心)律. ～ движéний 律动. ～ стихá 诗的节奏(节律). ～ тáнца 舞拍. музыкáльный ～音乐的节奏. ～ сердéчной дéятельнсоти〈生理〉心律. ～ галóпа〈医〉奔马律(一种心脏病). ❷〈转〉(艺术作品等各部分之间的)协调,匀称. ～ в изобрази́тельных искýсствах 造型艺术作品中各部分间的协调. ～ архитектýрного сооружéния 建筑物各部分间的协调. ❸〈转〉(生活中的)秩序;(工作、生产过程的)节奏. ～ рабóты 工作的节奏. войти́ в ～ жи́зни 进入正常生活轨道. сбить с ～а что 使…脱离正常秩序.

ритмизáция, -и[阴]❶律动化,节律化;节奏化,节拍化. ～ дéйствия 动作节奏化. ～ движéний 律动化. ❷节拍的特点.

ритмизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 使有节奏,使合乎节拍. ～ дéйствие 使动作有节奏.

ритмизи́роваться, -руется[未]ритмизи́ровать 的被动.

ритмизóванный[形]有节奏的,合乎节律的; ～ые движéния 有节奏的动作. ～ стих 有韵律的诗.

ритмизовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未] что ＝ ритмизи́ровать.

ри́тмика, -и[阴]❶(诗歌、音乐、舞蹈等的)节律学,格律学,韵律学,节奏学,节拍学. ❷节律体系. Маякóвский ввел в рýсскую литератýру нóвую ри́тмику. 马雅可夫斯基为俄罗斯文学创立了新的格律. ❸韵律体操. ❹〈口语〉配乐体操.

ритми́чески[副]❶韵律上,格律方面. ❷有节奏地,合乎韵律地.

ритми́ческий[形]❶＝ритми́чный. ～ая прóза 节奏分明的散文,韵律散文. ～ие движéния 有节奏的动作,律动. ～ тáнец 节奏感强的舞蹈. ❷韵律运动的,节律运动的. ～ая гимнáстика 韵律体操.

ритми́чность, -и[阴]节律性,节奏性;律动性;协调性. ～ движéний 动作的节奏性. соблюдáть ～ в рабóте 保持工作的节奏.

ритми́чный; -чен, -чна[形]❶有节律的,有节奏的;律动性的;均匀协调的,协调一致的(副 **ритми́чно**). ～ая мýзыка 节奏强的音乐. ～ая рабóта цéхов 各车间有节奏的工作. рóвное, ～ое течéние произвóдственного процéсса 均匀而协调的生产过程. ❷有节奏感的(指人).

ритмовáть, -мýю, -мýешь; -óванный[未] что 使有节奏,使合节律,使协调.

ритмóвка, -и[阴]ритмовáть 的动名词.

ритмогимнáстика, -и[阴]配乐体操;做配乐体操.

ритмогрáф, -а[阳]节奏记录器.

ритмомелóдика, -и[阴]节奏旋律学;节奏旋律作法.

ритмомелоди́ческий[形]有节奏旋律的.

ритмомелóдия, -и[阴]节奏旋律.

ритмопéдия, -и[阴]律动教学法(考虑到学生体内生物律动这一因素的外语教学法). Эксперимéнт докáзывает, что ритмопéдия — путь к бы́строй и надежной запоминáемости слов. 试验证明,律动教学法可以迅速、牢固地记忆单词.

ритмоплáстика, -и[阴]韵律操,健美操.

ритмопласти́ческий[形]ритмоплáстика 的形容词.

ритóн, -а[阳]〈考古〉牛角杯,角形盛酒器.

ри́тор, -а[阳]❶(史)(古希腊和罗马)演说家,演说术教师. ❷(旧)辞藻华丽、内容空洞的演说家. ❸(旧)(宗教学院的)修辞班学生或教师.

ритори́зм, -а[阳](文语)❶ = рито́рика 2 解. ❷ = ритори́чность.

рито́рика, -и[阴]❶演说术,雄辩术;演说课;演说课本. ❷(转)浮夸的言辞,华丽的词藻. ❸(旧)修辞班(宗教学院最低的一班,其上为哲学班,再上为神学班).

ритори́ческий[形]演说术的;修辞上(用)的,修辞性的;(转)辞藻华丽的(副 **ритори́чески**). ~ая фигу́ра 修辞格. ~ приём 修辞手段. ~ие фра́зы 华丽的词句. ◇**ритори́ческий вопро́с** 修辞性提问,反问(用问语的形式强调某种意思).

ритори́чность, -и[阴]ритори́чный 的抽象名词.

ритори́чный; -чен, -чна[形](文语)辞藻过于华丽的;浮华的. Речь его́ сли́шком ритори́чна. 他的演说过于浮夸.

риторне́ль 或 **ритурне́ль**, -я[阳](文学)(意大利民间诗歌)三行诗体.

ри́торно[中,不变](经)退保折扣.

ри́торский[形]演说家的;演说家惯用的;(旧)有口才的. ~ приём 演说家的手法.

ри́торство, -а[中](旧)(外表上动听的)口才;辞藻华丽

ри́торствовать, -твую, -твуешь[未](旧,文语)卖弄口才;夸夸其谈.

РИТС[缩](райо́нная инжене́рно-техни́ческая слу́жба)区工程技术服务处.

ритуа́л, -а[阳](文语)❶宗教仪式. ~ погребе́ния 宗教葬仪. ~ сва́дьбы 宗教婚礼. ❷礼节,仪式. сва́дебный ~ 结婚仪式,婚礼. ~ награжде́ния 授奖仪式. ~ приёма посло́в 接待大使的礼节.

ритуализа́ция, -и[阴]训练动物懂得信号.

ритуа́льно-мифологи́ческий[形]礼仪神话的. ~ая тео́рия 礼仪神话派.

ритуа́льность, -и[阴]遵守礼仪.

ритуа́льный[形](文语)ритуа́л 的形容词. ~ые пе́сни 礼仪歌曲. ~ая торже́ственность 仪式的庄严肃穆.

ритурне́ль[нэ], -я[阳]及-и[阴](乐)❶(声乐中的)过门,(两节歌词之间的)间奏. ❷(舞蹈的)前奏.

риф¹, -а[阳]礁(石),礁脉. кора́лловые ~ы 珊瑚礁. подво́дные ~ы 暗礁. наскочи́ть на ~ 触礁. уда́риться о ~ 撞到礁石上. сиде́ть на ~е 触礁搁浅.

риф², -а[阳](海)缩帆带,缩帆索;缩帆节横列. брать (或 забра́ть) ~ы 缩帆,收帆. отда́ть ~ы 解开缩帆带,松帆.

риф³[阳]见 ри́фы.

рифамици́н, -а[阳]利福霉素.

риф-ба́нт, -а[阳](海)缩帆横补钉(缝在缩帆带处).

риф-волноло́м, ри́фа-волноло́ма[阳]防波堤礁.

рифе́й, -я[阳](地质)里菲界(因乌拉尔的古称 Рифе́й 得名).

ри́фить, -флю, -фишь[未] что(海)缩(帆). ~ паруса́ 缩帆.

рифле́ние, -я[中](技)(在钢板上)制出网纹;(在某物表面)凿沟;起槽;槽纹

рифлёнка, -и, 复二 -нок[阴]刻有齿纹的板,花纹钢板.

рифлёность, -и[阴]рифлёный¹ 的抽象名词.

рифлёный¹[形]有波纹的,有网纹的,有锯齿纹的,有沟纹的. ~ое желе́зо 网纹铁板,波纹铁板,防滑铁板. ~ые пли́ты на ступе́нях 台阶上的波纹石板.

рифлёный²[形](海)用缩带下部缩小的(指帆). ~ые паруса́ 缩小的帆.

ри́фли, -ей[复](技)槽,凹槽,齿纹,沟纹,波纹,网纹.

ри́фма, -ы[阴]❶(文艺)韵,韵脚. мужска́я ~ 阳性韵(重音在最末音节). же́нская ~ 阴性韵(重音在倒数第二音节). сказа́ть ~ами (或 в ~у)押韵似地说. сложи́ть ~ы 作诗. ❷(转)诗. На́шу эпо́ху никаки́ми ри́фмами не переда́шь! 用任何诗篇都难以表现我们的时代!

рифма́ч, -а́[阳](口语,蔑)蹩脚诗人.

рифма́чество, -а[中](口语,蔑)写凑韵的蹩脚诗. механи́ческое ~ 生硬地写凑韵的蹩脚诗

рифма́чить, -чу, -чишь[未] что(作诗时)押韵.

рифма́чка, -и, 复二 -чек[阴](口语)рифма́ч 的女性.

ри́фменный[形]❶ри́фма 的形容词. ❷押韵的,有韵脚的. ~ая про́за 有韵的散文.

рифмова́ние, -я[中]押韵;押韵法. ~ стихо́в 诗句押韵.

рифмо́ванный[形]有韵的. ~ая пе́сня 有韵的歌曲.

рифмова́ть, -му́ю, -му́ешь; -о́ванный[未]❶(旧) = рифмова́ться 1 解. Эти слова́ рифму́ют ме́жду собо́й 这些词彼此押韵. Сло́во «во́зок» пло́хо рифму́ет с «лёгок». 把 во́зок 这个词与 лёгок 押韵有点勉强. ❷ что 选韵,使谐韵,推敲韵脚. Поэ́т до́лжен выража́ть свою́ те́му осо́быми поэти́ческими сре́дствами, а не про́сто рифмова́ть стро́ки. 诗人要用特殊的诗的手段来表达主题,而不能简单地把几行句子押上韵就了事. ❸(口语)作诗. ‖完 **срифмова́ть**(口语)(用于 2 解).

рифмова́ться, -му́ется[未]❶与…押韵,谐韵. ❷рифмова́ть 2 解的被动.

рифмо́вка, -и[阴]❶рифмова́ть 的动名词. ❷(诗的)押韵法. перекрёстная ~ 交叉韵(第一句与第三句及第二句与第四句合韵). охва́тная ~ 包括韵(第一句与第四句及第二句与第三句合韵). свобо́дная (或 во́льная) ~ 自由韵.

рифмоплёт, -а[阳](口语,蔑)蹩脚诗人.

рифмоплётство, -а[中](口语,蔑)作蹩脚诗;无才的诗作.

рифмотво́рец, -рца[阳](旧) = рифмоплёт.

ри́фмочка, -и, 复二 -чек[阴](口语)ри́фма 的指小表爱.

ри́фовый¹[形]❶ риф¹ 的形容词. ~ые отложе́ния 礁石(地)层,礁脉. ~ые фа́ции 礁相. ❷[用作名词]**ри́фовые**, -ых[复](动)雀鲷科(常栖于海内多礁处的鱼类)(Pomacentridae).

ри́фовый²[形](海)риф² 的形容词. ◇**ри́фовый у́зел** 缩帆结.

рифоподо́бный[形]类似暗礁的,暗礁般的

рифо́рминг, -а[阳](石油)重整(一种提炼高级汽油和其他贵重石油产品的方法);重整设备. каталити́ческий ~ 催化重整.

рифо́рминг-бензи́н, -а[阳]重整汽油.

риформи́рование, -я[中](石油)重整.

риф-пла́нка, -и, 复二 -нок[阴](海)(缩帆带)眼板,缩帆板.

риф-се́зень, -зня, 复 -зни, -зней[阳](海)帆眼绳,缩帆带.

ри́фский[形]里夫人的. ◇**Ри́фская респу́блика**(史)(1921—1926 年摩洛哥北部的)里夫共和国.

рифт, -а[阳]❶(地质)断裂,断层线;长峡谷;断陷谷. ❷(机)锯齿形槽.

рифтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь[未] что ❶ 制槽. ❷ 拉来复线. ❸ 矫直.

рифто́вка, -и[阴]рифтова́ть 的动名词.

ри́фтовый[形]рифт 的形容词. ~ая доли́на 断陷谷. ~ая зо́на 断裂地带.

ри́фы, -ов[复](单 **риф**, -а[阳])里夫人(摩洛哥柏柏尔人之一种).

риха́рдия, -и[阴] = рича́рдия.

рихтери́т, -а[阳](矿)碱锰闪石

рихтова́льный[形](技)拉直的,矫正(用)的. ~ молото́к 矫正锤,击平锤.

рихтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[未] что(技)矫正,矫直,压平,击平.

рихтова́ться, -ту́ется,[未]рихтова́ть 的被动.

рихто́вка, -и[阴]рихтова́ть 的动名词. ~ металли́ческих сте́ржней 金属棒的矫直. ~ пути́(铁路)拨道,拨正(轨道).

рихто́вочный[形]рихто́вка 的形容词. ~ые рабо́ты 矫正(或矫直)工作.

рихто́вщик, -а[阳]矫正工,矫直工,压平工,校平工,(铁路)拨道工.

рихто́вщица, -ы[阴]рихто́вщик 的女性

рици́н, -а[阳]❶(化)蓖麻毒(素);蓖麻子白朊. ❷(植) = рици́нус.

рици́на, -ы[阴](植) = рици́нус.

рицини́зм, -а[阳]蓖麻子中毒.

рицини́н, -а[阳](化)蓖麻碱.

рици́нка, -и[阴](植) = рици́нус.

рици́нный[形]; **рици́нное ма́сло**(药)蓖麻子油(= рици́новое ма́сло).

рици́новый[形]рици́н 的形容词. ~ая кислота́ 蓖酸,蓖麻(子油)酸. ~ое ма́сло(药)蓖麻(子)油.

рицино́левый [形]: **рицино́левая кислота́**〈化〉蓖麻(油)酸.

рици́нус, -*а*[阳]〈植〉蓖麻;蓖麻属(Ricinus). обыкнове́нный ~蓖麻(= клещеви́на)(R. communis).

рицо́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴](装订及纸盒业在硬纸板上作的)切折痕.

рича́рдия, -*и*[阴]〈植〉❶马蹄莲;马蹄莲属(Zantedeshia). ❷ = ричардсо́ния.

ричардсо́ния, -*и*[阴]〈植〉波状吐根;波状吐根属(产于中美及南美,其根含生物碱)(Richardsonia).

ричерка́р, -*а*[阳]〈乐〉(西欧16—17世纪的)里切卡尔曲,寻求曲.

ричерка́та, -*ы*[阴]〈乐〉里切尔卡塔曲(赋格曲的一种).

ришелье́[不变,中]挖花刺绣品.

ри́шта, -*ы*[阴]❶〈动〉麦地那龙线(虫)(Dracunculus medinensis). ❷〈医〉麦地那龙线虫病.

РК[缩](радиоко́мпас)无线电罗盘.

РКА[缩](英语 RCA)美国无线电公司.

РКГ[缩](Революцио́нный комите́т гоминда́на)(中国)国民党革命委员会,民革.

РКЗ[缩](рыбоконсе́рвный заво́д)鱼品罐头厂.

РККА[эр-ка-ка́][缩](Рабо́че-Крестья́нская Кра́сная А́рмия)(1918—1946年苏联)工农红军.

РКО[1][缩](райо́нный коммуна́льный отде́л)区公用事业处.

РКО[2][缩](英语 R.K.O)(美国)雷电华影片公司.

РКП[1][缩](Реюньо́нская коммунисти́ческая па́ртия)留尼汪共产党.

РКП[2][缩](Румы́нская коммунисти́ческая па́ртия)罗马尼亚共产党.

РКП(б)[缩](Росси́йская Коммунисти́ческая па́ртия (большевико́в))俄国共产党(布尔什维克),俄共(布).

РКЦ[缩](ремо́нтно-кузне́чный цех)锻修车间.

РЛ[缩](рентге́новские лучи́)X射线,伦琴射线.

РЛ-[缩](рыхли́тель лесно́й)林用松土机,如 РЛ-1.8.

РЛА[缩](радиолокацио́нная аппарату́ра)雷达设备.

РЛД(-)[缩](рыхли́тель лесно́й ди́сковый)林用圆盘松土机,如 РЛД-2.

РЛП[缩](радиолокацио́нный пост)雷达站,雷达哨.

РЛС[缩](радиолокацио́нная ста́нция)雷达站.

РМ(-)[缩](рентгенме́тр)X射线计,伦琴射线计,如 РМ-2.

РМД[缩](Раке́та ма́лой да́льности)短程导弹.

РМЗ[缩](ремо́нтно-механи́ческий заво́д)机修厂.

РМС[缩](ремо́нтно-механи́ческая ста́нция)机械修理站,机修站.

РМЦ[缩](радиометеоце́нтр)无线电气象中心.

РН[1][缩](раке́та-носи́тель)运载火箭.

РН[2][缩](реле́ напряже́ния)电压继电器.

РН-[缩](рыхли́тель навесно́й)悬挂式松土机,如 РН-40, РН-60, РН-80Б.

РНК[缩](рибонуклеи́новая кислота́)核糖核酸.

РНС[1][缩](радионавигацио́нная систе́ма)无线电导航系统.

РНС[2][缩](радионавигацио́нная ста́нция)无线电导航台.

РО[1][缩](раке́тное ору́жие)火箭武器,导弹武器.

РО[2][缩](ручно́й огнеме́т)手提式喷火器.

...роб, -*а*[阳,复合词第二部]表示属于第一部所指的农业部门的工人,如 землеро́б, хлеборо́б, хлопкоро́б.

ро́ба, -*ы*[阴]❶〈旧〉衣服,衣裳 ❷(法国法律学家、教师等工作时穿的)罩衫,长袍;〈专〉(粗糙的)工作服. рыба́цкая ~打鱼工作服. шахтёрские ~ы矿工工作服.

роба́, -*ы́*[阴]〈古〉= раба́.

робайя́т, -*а*[阳]〈文艺〉(塔吉克文和波斯文的)四行诗集.

ро́ббер, -*а*[阳](某些牌戏三局两胜中的)一局.

робёнок, -*нка*, 复 *робя́та*, -*я́т*[阳]〈方〉= ребёнок.

ро́бер, -*а*[阳]〈旧〉= ро́ббер.

ро́берт, -*а*[阳]〈旧〉= ро́ббер.

робеспьери́ст, -*а*[阳]〈史〉罗伯斯庇尔分子(法国雅各宾派的敌人对雅各宾派的蔑称).

робе́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]胆怯;羞怯,腼腆. Он был о́чень засте́нчив и робе́л пе́ред же́нщинами. 他很腼腆,在妇女面前显得很羞怯.‖完 **оробе́ть** 及 **сробе́ть**.

Ро́бин Гуд 罗宾汉(英国民间创作中12—13世纪时劫富济贫、反抗外来侵略者的绿林好汉;常用作文艺题材)

Робинзо́н, -*а*[阳]鲁滨逊(18世纪初英国作家笛福小说的主人公,单独一人在孤岛上生活多年,一切生活必需品都靠个人劳动取得);鲁滨逊式的人物

робинзона́да, -*ы*[阴]❶〈文艺〉(鲁滨逊式的)游记,漂流记. ❷〈转〉(鲁滨逊式的)历险;在杳无人烟的地方孤独生活;〈讽〉"鲁滨逊式"(马克思用此语嘲笑资产阶级及小资产阶级经济理论).

робинзо́нить, -*ню*, -*нишь*[未]〈口语〉过鲁滨逊那样的生活;像鲁滨逊那样在荒无人烟的地方生活

робинзо́новский[形]Робинзо́н 的形容词.

роби́ния, -*и*[阴]〈植〉刺槐,洋槐;洋槐属(Robinia).

Робинсо́н, -*а*[阳]〈旧〉= Робинзо́н.

робинсона́да, -*ы*[阴]〈旧〉= робинзона́да.

ро́бить, -*блю*, -*бишь*[未]〈方〉做工,干活. Что стои́шь, робь! 站着干什么,干活!

ро́бкий; -*бок*, -*бка́*, -*бко*, -*бки* 及 -*бки́*; *ро́бче*[形]胆小的;畏怯的,胆怯的,畏缩的;羞怯的(副 **ро́бко**). ~ го́лос 胆怯的声音. ~ взгляд 畏怯的眼神. ~ вид 畏缩的样子. ~ челове́к 胆小的人. ~ая любо́вь 羞怯的爱情. ~ певе́ц 怯场的歌手. ~ по хара́ктеру 秉性胆小. Он был слаб, дове́рчив и ро́бок се́рдцем. 他软弱,轻信,生性怯懦. ~ие призна́ния 吞吞吐吐地承认. Сме́лому горо́х хлеба́ть, ро́бкому пусты́х щей не вида́ть.(谚语)撑死胆大的,饿死胆小的. Вообще́ он ро́бок с же́нщинами. 他与妇女交往总是很腼腆. ро́бко возрази́ть 胆怯地反驳. Мы не из ро́бких. 我们并不是胆小鬼. ◇**не ро́бкого деся́тка** 或 **не из ро́бкого деся́тка** 并不是胆小的人.

робкова́тый[形]〈口语〉有些胆怯的;有些羞怯的.

роблинги́т, -*а*[阳]〈矿〉硫硅钙铅矿.

ро́бостный[сн][形]〈旧〉胆怯的(副 **ро́бостно**).

ро́бость, -*и*[阴]胆小;胆怯,;羞怯,腼腆. чу́вствовать ~感到胆怯. Ро́бость и нереши́тельность вдруг охвати́ли его́. 他突然胆怯和犹豫起来.

ро́бот, -*а*[阳]机器人,机械手;〈转〉没有头脑的人,任人摆布的人.

ро́бот-автоопера́тор, *ро́бота-автоопера́тора*[阳]自动操作机器人.

ро́бот-водола́з, *ро́бота-водола́за*[阳]潜水机器人.

ро́бот-врач, *ро́бота-врача́*[阳]医疗用机器人.

ро́бот-горнолы́жник, *ро́бота-горнолы́жника*[阳]用于训练的高山滑雪机器人.

роботе́хника, -*и*[阴]机器人技术,(工业)机械手技术.

ро́бот-забо́йщик, *ро́бота-забо́йщика*[阳]〈矿〉自动掘进机.

роботиза́ция, -*и*[阴]采用机器人;采用(工业)机械手;机器人化.

роботизи́рованный[形]采用机器人的,采用(工业)机械手的;机器人化的.

роботизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 使…自动化;采用机器人,采用(工业)机械手;使机器人化.

ро́ботика, -*и*[阴]机器人学(研究制造和运用机器人的科学).

ро́бот-информа́тор, *ро́бота-информа́тора*[阳]信息机器人.

ро́бот-ка́менщик, *ро́бота-ка́менщика*[阳]砌石机械手.

ро́бот-компью́тер, *ро́бота-компью́тера*[阳](电子计算机操纵的)电脑机械手,电脑机器人.

ро́бот-манипуля́тор, *ро́бота-манипуля́тора*[阳](操纵某一工序的)机器人,机械手.

ро́бот-многостано́чник, *ро́бота-многостано́чника*[阳]操纵多台机床的机器人.

роботобоя́знь, -*и*[阴]机器人恐惧症(反对研制机器人,不信任机器人技术).

роботоко́мплекс, -*а*[阳]机器人(或机械手)综合体,自动机综合体.

ро́бот-опера́тор, *ро́бота-опера́тора*[阳]操作机械手(机器人)

роботострое́ние, -*я*[中]机器人(工业机械手)的设计制造.

роботострои́тель, -*я*[阳]机器人(工业机械手)的设计制造者.

робототе́хника, -*и*[阴]机器人(工业机械手)制造技术,机器人

(工业机械手)制造工艺;机械手技术.

робототехни́ческий [形]робототе́хника 的形容词. ~ ко́мплекс 机器人(机械手)技术综合装置.

ро́бот-шестино́жка, *ро́бота-шестино́жки*[阳]六腿机器人.

робро́н, *-а*[阳]筒式连衣裙(裙部用细骨架撑起,呈圆筒状).

робро́нд, *-а*[阳] = робро́н.

робури́т, *-а*[阳]罗布里特炸药(主要成分为硝酸钾).

робя́та, *робя́т*[复](方) = ребя́та[2].

ров, *рва*, *о рве*, *во рву*[阳]沟,壕. крепостно́й ~ 要塞壕. противота́нковый ~ 防坦克壕.

ро́венский [形](乌克兰)罗夫诺(市)的.

ро́вень, *-и*[阴](方)平坦. ~ поле́й 平坦的田野. ~ доро́ги 平坦的道路.

рове́сник, *-а*[阳]同岁者,同龄人. Он ~ мой рове́сник. 他和我同岁. ~и Октября́ 十月革命那一年生的人,十月革命的同龄人. Мы с ва́ми почти рове́сники. 我们几乎是同龄人. Я ему́ рове́сник. 我跟他同岁.

рове́сница, *-ы*[阴]рове́сник 的女性.

ро́вик, *-а*[阳]❶ров 的指小. ❷(军)(战壕后极简陋的)茅坑,厕所. отхо́жий ~ 茅坑. ❸(军)掩蔽壕.

ровне́ние, *-я*[中] = равне́ние.

ро́вненький; *-енек*, *-енька*[形](口语)ро́вный 的指小表爱(副 **ро́вненько** 及 **ровне́нько**).

ровнёхонький 及 **ровнёшенький**; *-нек*, *-нька*[形](口语)很平的,极平坦的(副 **ровнёхонько** 及 **ровнёшенько**).

ровнёхонько 及 **ровнёшенько**(口语)❶[副]见 ровнёхонький. ❷[语气](一点也不差)恰好,正好. ~ в по́лдень 一点也不差,正好在中午. ❸[语气]完全,十分;根本. Он ровнёхонько ничего́ не по́нял. 他根本什么也没有明白.

ровни́тель, *-я*[阳](机)(造纸机上的)纸浆均匀器,饰面辊,水印辊.

ро́вница 及 **ровни́ца**, *-ы*[阴](纺织)粗纱. гру́бая ~ 头道粗纱. перего́нная ~ 二道粗纱. то́нкая ~ 三道粗纱. экстрато́нкая ~ 四道粗纱.

ро́вничница 及 **ровни́чница**, *-ы*[阴]粗纺女工.

ро́вничный 及 **ровни́чный**[形](纺织)粗纱的,粗纺的. ~ая маши́на 粗纺机. ~ая каре́тка(梳毛机上的)成条机,搓条机.

ро́вно ❶[副]见 ро́вный. дыша́ть ~ 呼吸均匀. раздели́ть ~ 平分. Река́ несла́сь ро́вно и споко́йно. 河水平静地流着. Доро́га идёт ро́вно. 道路平坦. ❷[语气]整整,正好. ~ сто рубле́й 整整 100 卢布. ~ в два часа́ 正好在两点钟时. Он был вы́ше сестры́ ро́вно на́ голову. 他比妹妹高出整整一头. Мы пробы́ли в Харби́не ро́вно 30 лет. 我们在哈尔滨过了整整 30 年. ❸[语气]简直,完全,干脆,根本. Он ро́вно ничего́ не по́нял. 他干脆一点也没懂. Дя́дю в его́ до́ме счита́ли ро́вно ни во что. 在他家里根本不把舅舅放在眼里. ❹[连](俗)简直像,像…似的. Он кричи́т ро́вно сумасше́дший. 他像疯子似地喊叫. И он вдруг побеле́л, ро́вно мел. 他的脸一下变得刷白,像白粉似的. ❺[用作插入语](方)好像,似乎(= ка́жется). Я его́, ро́вно, где́-то ви́дел. 我似乎在哪儿看见过他. ◇**не ро́вно ды́шит** *что к кому́*(俗,谑)对(某人)很感兴趣.

ровноме́р, *-а*[阳](纺织)(测织布的均匀程度的)均匀度试验器,均匀度测定器. электро́нный ~ 电子均匀度测定器.

ровнопротяжённый [形]长而平坦的(指路).

ро́вность, *-и*[阴]❶ро́вный 的抽象名词. ❷(转)稳重,稳健.

ровнота́, *-ы́*[阴](口语)ро́вный 的抽象名词;均匀(度). ~ окра́ски 颜色的均匀度.

ро́вный; *-вен*, *-вна́*, *-вно*[形]❶平的,平坦的,平整的. ~ая доро́га 平坦的道路. ~ая степь 平坦的草原. ~ое по́ле 平整的田野. ❷直的,笔直的. ~ая ли́ния 直线. ~ая у́лица 笔直的街道. ~ая пря́жа 均匀的纱. ~ по́черк 匀整的笔迹. ❸大小一样的;(粗细)均匀的. раздели́ть на три ~ые ча́сти 分成相等的三份. ~ые зу́бы 整齐的牙齿. ❹稳定的,平稳的;没有波折的;平静的;均匀的,匀调的. ~ ве́тер 和风. ~ая пого́да 稳定的天气. ~ свет 均匀的光线. ~ая жизнь 平静的生活. ~ го́лос 平静(单调)的声音. ~ взгляд 平和的目光. ~ шаг 均匀的步伐. ~ пульс 均匀的脉搏. ~ое дыха́ние 均匀的呼吸. ~ бег ло́шади 马的平稳跑法. ~ ход часо́в 表走得匀调(稳定). ❺(转)稳重的,稳健的;宁静的,平和的(指人的性格与行为举止). ~ челове́к 稳重的人. ~ хара́ктер 温和的性格. ❻一视同仁的;(旧)平等的. Она́ была́ со все́ми ровна́, никого́ не выделя́ла. 她对大家都一视同仁,对谁也不特别看待. ~ые бра́ки(旧)门当户对的婚姻. ❼[用作名词]**ро́вный**, *-ого*[阳]同级别的人. Он мне ро́вный. 他和我同级. ◇**для ро́вного счёта** 凑整. Для ро́вного счёта да́йте 10 рубле́й! 请您给 10 卢布凑个整吧! **не ро́вен** (或 **не ровён**) **час**(俗)恐怕,说不定(要出什么不愉快的事). Не ро́вен час, он тебя́ по́ миру пу́стит. 说不定他会把你赶出去要饭的. Не ровён час... всё мо́жет случи́ться. 说不定…什么事都会出的. **ро́вный вес** 净重. **ро́вный счёт** 整数. **ро́вным счётом** 1)恰好,整整. Кни́жечка э́та состои́т ро́вным счётом, со включе́нием загла́вного листка́, из 23 страни́ц. 这本小书,加上卷头页,整整 23 页. 2)总共,只有. И ро́вным счётом — три трубы́ на три́дцать три двора́. 33 户人家,只有 3 家房上有烟囱. **ро́вным счётом ничего́** 完全不,根本不. Он ро́вным счётом ничего́ не зна́ет. 他根本什么都不知道.

ро́внюшка, *-и*, 复二 *-шек*[阳及阴](民诗)ро́вня 的指小表爱.

ро́вня, *-и*, 复二 *ро́вней* 及 **ровня́**, *-и́*, 复二 *ровне́й*[阳及阴](口语)(出身、社会地位、知识等方面)相等的人,相同的人,相配的人. Он тако́й де́вушке не ро́вня. 他配不上这样一个姑娘. Приго́жеством, ро́стом и си́лой ты ро́вни в селе́ не име́л. 论长相、身材和力气,村里没有人能比得上你. Мы ро́вни по года́м и по всему́. 我们在年岁和其他各方面都相配.

ровня́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未] *что* ❶弄平;弄直. ~ зе́млю 平整土地. ~ доро́гу 平道. ❷把队列排直. ~ строй 整理队形. ‖完 **сровня́ть**; *сро́вненный*.

ровня́ться, *-я́юсь*, *-я́ешься*[未]❶(*по кому-чему* 或无补语)(军)站齐,看齐;(转)竭力赶上,看齐. Напра́во ровня́йсь! (口令)向右看齐! ~ по передовика́м 向先进工作者看齐. ❷(稀)ровня́ть 的被动.

рог, *-а*, 复 *рога́*, *рого́в* 及(俗) *ро́ги*[阳]❶角,犄角;角做的容器;(昆虫、软体动物的)触角;(转)(头上的)角状饰物. оле́ньи ~а́ 鹿角. бара́ний ~ 羊角. ❷角笛;号角. пасту́ший ~ 牧人吹的角笛. охо́тничий ~ 猎人的角笛. ❸(突出的)尖角,角状物. ~ луны́ 月芽儿,弯月. ~ стабилиза́тора(飞机的)水平安定面尖角(凸角). ~ я́коря 锚臂. ❹(口语,谑)(额上碰出的)包,疙瘩. Где э́то ты рог себе́ поста́вил? 你这是在哪儿碰了个疙瘩呀? ❺[单]角质物. копы́тный ~ 蹄角质物. ❻(有角牲畜的单位)头. ❼(旧,方)岬,岬角. ❽[复](口语)绿帽子,绿头巾(指妻子不贞). Он давно́ но́сит рога́. 他早就戴上绿帽子了. наста́вить ~а́ *кому* 1)(妻子)对(丈夫)不贞 2)勾引…的妻子. ◇**встать на рога́**(口语)激烈反驳,顽强反对,执意不肯. **за рога́ тяну́ть** 强使,迫使. **как из ро́га изоби́лия**(钱财)源源不断,无数之多,取之不尽. Как из ро́га изоби́лия посы́пались ему́ де́ньги. 他得到了不计其数的钱. **луну́ за рога́ схвати́ть** 上天摘月亮,痴心妄想,想入非非. **облома́ть** (或 **сломи́ть**) **рога́** *кому*(转)杀一杀…的威风;挫一挫…的锋芒. **Рог А́фрики** 非洲之角. **сломи́ть** (或 **стере́ть**) **рог** *кому*(旧)制伏…

рога́лик, *-а*[阳](方)角形小面包.

рога́ль, *-я́*[阳](方)❶ = рога́ч 3 解. ❷(木犁的)把手.

рога́стый [形](口语)长有大角的. ~ бык 大角牛. ~ая ки́ка(旧俄已婚妇女节日戴的)大双角帽.

рога́теть, *-ею*[未]❶(方)长犄角. ❷(俗)戴绿帽子.

рога́тик, *-а*[阳]❶(口语,方,谑)有角的昆虫;有角的小动物. ❷(植)珊瑚菌;[复]珊瑚菌属(Clavaria).

рога́тина, *-ы*[阴]❶(猎)(旧时猎熊用的)猎矛. ❷羽形矛(旧时的冷兵器). ❸小木叉;木叉(古代一种简陋的农具).

рога́тинка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]рога́тина 的指小表爱.

рога́тка[1], *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶(军)拒马(一种可移动的障碍物);(十字形支架上的)横栏木;[常用复数](转)刁难,障碍. поста́вить ~у на доро́ге 在道路上放拒马. ста́вить ~и *кому-чему* 对…从中作梗. Цензу́рные рога́тки меша́ли разви́тию печа́ти в ца́рской Росси́и. 新闻检查的刁难妨碍了帝俄新闻出版事业的发展. ❷带杈的木棍;叉形装置. Фля́жка висе́ла на рога́тках. 行军壶挂在带杈的木棍上. Она́

втíснула в рогáтки аппарáта трýбку.她把耳机子挂在电话的叉杆上.❸(木把儿的)弹弓.Мальчи́шки стреляют из рогáток камня́ми.男孩子们用弹弓射石子.❹木颈圈(以四根木棍结成,各端均突出,使牲畜不能穿过窄道).❺〈旧〉(作为惩罚给人戴的一种)铁枷(枷内侧有长尖刺).❻〈方〉带叉的搅拌木棍;搅奶油棒.

рогáтка², -и,复二-ток[阴]〈动〉❶角蛙;[复]角蛙属(Ceratophrys) ❷杜父鱼;[复]杜父鱼科(Cottidae).

рогáточка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉рогáтка¹ 2,3,6 解的指小表爱.

рогáточный[形]рогáтка¹ 1 解的形容词. караýл 拒马岗哨. ~ые укреплéния 拒马工事.

рогáтый[形]❶有角的. крýпный ~ скот[集]牛. мéлкий ~ скот[集]羊.❷叉状的(副 **рогáто**). ~ая подпóрка 叉形支柱. ~ мéсяц 月牙,新月. ~ сук 带杈的树枝.❸〈口语,谑〉戴绿帽子的.◇**рогáтые василькú**〈植〉飞燕草(Delphinium consolida). **рогáтая гадю́ка**〈动〉角蝰(Vipera ammodytes). **рогáтый динозáвр**〈古生物〉角龙;[复]角龙亚目(Ceratopsia). **рогáтый жáворонок**〈动〉角百灵(Eremophila alpestris). **рогáтая камы́шница**〈动〉董鸡(Gallicrex cinerea). **рогáтая погáнка**〈动〉角鷿鷉(Colymbus auritus).

рогáч, -á[阳]❶〈动〉锹形甲;[复]锹甲科(Lucanidae).❷〈植〉角果藜;角果藜属(Ceratocarpus).❸公鹿,有角的公兽 ❹〈方〉炉叉,叉形夹.❺〈旧〉戴绿帽子的人.

рóггеры, **рóггары** 或 **рóккеры**, -ов[复] = рáггары.

роговéть, -éет[未]角质化.

роговúдный; -ден, -дна[形]角状的,像犄角的,叉状的. ~ые сýчья 叉状的树枝.

роговúк, -á[阳]〈矿〉角页岩,角石.

роговикóвый[形]роговúк 的形容词

роговúна, -ы[阴]角伤(制革业用语,指兽皮表面的角触伤痕)

роговúца, -ы[阴]〈解〉角膜. пересáдка ~ы〈医〉角膜移植.

роговóй[形]❶рог 1 解的形容词. ~óе веществó 角质.❷角质的. ~ покрóв 角质皮. ~ые чешýйки 角质鳞.❸角制的;角制品的. ~ грéбень 角制梳子. ~áя опрáва очкóв 角制眼镜框. ~ кустáрный прóмысел 角制品手工业. ~áя стрýжка 角屑(制角制品剩余的渣滓,用作肥料).❹号角的;猎号的. ~ оркéстр〈史〉号角乐队 ◇**роговáя мýзыка**〈史〉(俄国旧时流行的)号角音乐. **роговáя обмáнка**〈矿〉角闪石. **роговáя оболóчка**〈解〉角膜. **роговóе серебрó**〈矿〉角银矿. **роговóй кáмень**〈矿〉角石;角岩. **роговы́е корáллы**〈动〉柳珊瑚目(Gorgonacea).

роговообмáнковый[形]〈矿〉普通角闪石的,角闪石的.

рогоглáвник, -а[阳]〈植〉角果毛茛;角果毛茛属(Ceratocephalus). пряморóгий ~ 角果毛茛(C. orthoceras).

рогóжа, -и[阴](包装、苫盖用的)蒲包,粗席.

рогóженный[形]〈旧〉= рогóжный.

рогóжина, -ы[阴]〈俗〉一块蒲包,一领粗席.

рогóжка, -и,复二-жек[阴]❶рогóжа 的指小;粗席 ❷席纹布;方平组织,席纹组织.

рогóжник, -а[阳]编(织)蒲包、粗席的匠人;蒲包、粗席商人.

рогóжница, -ы[阴]〈口语〉蒲包、粗席编织匠的妻子;贩卖蒲包、粗席的女商人.

рогóжный[形]рогóжа 的形容词. ~ куль 蒲包. ~ое произвóдство 粗席(或席纹布)生产. ~ые парусá 席纹布帆.

рогóз, -а[阳]〈植〉香蒲;香蒲属(Typha). востóчный ~ 东方香蒲(T. orientalis). узколúстный ~ 水烛(T. angustifolia). широколúстный ~ 宽叶香蒲(T. latifolia).

рогозá, -ы́[阴] = рогóз.

рогóзный[形]рогóз 或 рогозá 的形容词. ~ое сéмя 香蒲种子.

рогóзовый[形]❶рогóз 的形容词. ~ые лúстья 香蒲叶.❷[用作名词]**рогóзовые**, -ых[复]〈植〉香蒲科(Typhaceae).

рогозýб, -а[阳]〈动〉澳大利亚肺鱼,澳洲肺鱼(Neoceratodus forsteri).

роголúстник[сн], -а[阳]〈植〉金鱼藻;金鱼藻属(Ceratophyllum). погружённый ~ 金鱼藻(C. demersum).

роголúстниковый[сн][形]❶роголúстник 的形容词. ~ые стéбли 金鱼藻茎 ❷[用作名词]**роголúстниковые**, -ых[复]〈植〉金鱼藻科(Ceratophyllaceae).

рогонóсец, -сца[阳]〈口语〉戴绿帽子的(人).

рогохвóст, -а[阳]〈动〉树蜂;[复]树蜂总科(Siricoidea). большóй ~ 冷杉大树蜂(Sirex gigas).

рогýлечка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉рогýлька 的指小表爱.

рогýлина, -ы[阴]〈口语〉❶带杈的棍 ❷弯而分为两杈的树或树杈.

рогýлька, -и,复二-лек[阴]❶〈口语〉= рогýля; рогýля 的指小表爱.❷〈方〉= рогáлик;角状甜面包;多尖角的奶渣饼.❸〈纺织〉锭翼;衬锭,拈丝蜻蜓.❹〈方〉[复]菱,菱角;❺〈方〉= рогáтка¹ 3 解.❻〈口语〉小弯钩,小钩子.

рогýльник, -а[阳]〈植〉菱角,菱(= водянóй орéх)(Trapa natans).

рогýля, -и[阴]〈口语〉角状物;叉状物.

род, -а(-у), о рóде, в рóде 及 в родý, на родý,复-ы́[阳]❶(原始社会的)氏族. патриархáльный ~ 父系氏族. матриархáльный ~ 母系氏族. старéйшина ~а(氏)族长.❷世系;家族;代,辈. старúнный ~ 古老世系. знáтный ~ 贵胄. ~ Облóмовых 奥勃洛莫夫家族. дворя́нский ~ 贵族世系. дрéвность ~а 世系的源远流长. вести́ свой ~ от *кого* 自认为是…的后裔. продолжáть ~ 承袭世系. прослáвить ~ 光耀门庭. опозóрить ~ 玷辱门庭. передавáться из ~а в ~ 一代一代地,代代相传.❸〈口语〉出身阶层,出生地点,所属民族. из купéческого ~а 出身于商人. Он рóдом крестья́нин. 他是农民出身. Откýда ты рóдом? 你是哪儿生人? Ты захóжий, ты рóду нездéшнего. 你是外来人,不是此地生人.❹〈生物〉属;〈哲〉种类,范畴;〈科学〉种(类),族. ~ соснá〈植〉松属. Рóза ── род растéний семéйства рóзовых. 蔷薇是蔷薇科植物中的一属. литератýрный ~ 文艺作品的类(分为三类:эпос 叙事体类,лúрика 抒情体类,дрáма 戏剧类).❺种,类,种类,类别;近似…的(人或物). вся́кого ~а товáры 各种商品. лю́ди рáзного ~а 各种人. другóй ~ весéлья 另一种快乐. ~ заня́тий 课程的类别. Диплóмные тéмы бы́ли трёх родóв. 毕业论文题目分三类. Э́та гости́ница ── род пансионáта. 这个旅馆是一种膳宿旅馆.❻(活动的)性质,方向,方式;〈旧〉体裁,风格. избрáть нóвый ~ дéятельности 选择新的活动方向. ~ жúзни 生活方式. И прóжил он такúм рóдом слúшком сто лет. 他就这样生活了一百多年. Пейзáжная жúвопись не её род; онá рисýет исключúтельно фигýры. 风景画不是她的特长,她专画人物.❼〈语〉(某些语言中的)性. категóрия ~а 性的范畴. мужскóй ~ 阳性. окончáние срéднего ~а 中性词尾. существúтельные жéнского ~а 阴性名词.❽〈旧,方〉丰收. Ны́нче род на грибы́. 今年蘑菇丰收. ◇**без рóду и плéмени** 或 **без рóду, без плéмени** 或 **без рóду-плéмени** 出身不详;无亲无故. **в некóтором рóде**〈口语〉在某种程度上,略微,稍微,有几分. **в родý** 同一代. **в своём рóде** 就某一点上说,从某一点来看;各有千秋. Он в своём рóде талáнтлив. 从某一点上说他是有才能的. И óсень и веснá хорошú кáждая в своём рóде. 秋天和春天都好,各有各的好处. Два брáта, и кáждый в своём рóде. 弟兄两人各有千秋. **в э́том (或 такóм) рóде**〈口语〉大致这样,诸如此类的. Он в э́том рóде и вы́разился. 他大致是这样说的. **жéнский род** 女人. **мужскóй (或 мýжеский) род** 男人. **ни рóду, ни плéмени**〈旧〉孤身一人,无亲无故,孤苦伶仃. **óт роду** 自出生(起算). Емý óт роду 10 лет. 他年龄十岁. **род людскóй** 或 **человéческий род** 人类. **род орýжия**(或 **войск**)兵种. **своегó рóда** 像一种,一种. Лёгкие в речевóм аппарáте слýжат своегó рóда мехáми, подаю́щими вóздух. 在言语器官中,肺像是一种供气的风箱. Э́то ── своегó рóда лекáрство. 这是一种药品. **такóго рóда** 这类的,这样的.

род-áйланд, -а[阳]洛岛雄鸡.

родамúн, -а[阳]若丹明,碱性蕊香红,玫瑰精(一种碱性染料).

родáн, -а[阳]〈化〉硫化氰.

роданúд, -а[阳]〈化〉硫(代)氰酸盐,硫(代)氰酸酯;硫氰化物.

роданистоводорóдный[形]: **роданистоводорóдная кислотá**〈化〉硫氰酸.

родáнистый[形]〈化〉硫氰酸的,硫氰化的. ~ кáлий 硫氰酸钾.

硫氰化钾.

рода́новый [形]рода́н 的形容词.

роддо́м, -а, 复-а́ 及-ы[阳]〈口语〉产科医院.

родезі́ец [дэ][阳]见 родези́йцы.

родези́йка [дэ][阴]见 родези́йцы.

родези́йский [дэ][形]罗得西亚的;罗得西亚人的.

родези́йцы [дэ], -ев[复](单 **родезі́ец**, -и́йца[阳]; **родези́йка**, -и, 复二-и́ек)[阴])罗得西亚人.

родентици́д, -а[阳]杀啮齿类剂,灭鼠剂.

роде́нька, -и[阴,集]〈旧,方〉亲族;亲戚.

роде́о [不变,中]〈美〉放牧人竞技会(包括驯马、掷索套牛、同野牛决斗和使用套索驯服野牛、乘骑野牛或野马等项技艺).

роджéрсия, -и[阴]〈植〉鬼灯檠;鬼灯檠属(Rodgersia).

ро́диевый [形]ро́дий 的形容词.

ро́дий, -я[阳]〈化〉铑(Rh).

роди́лка, -и, 复二-лок[阴]〈口语〉产院.

роди́льница, -ы[阴](已分娩的)产妇;〈旧,方〉(分娩中的)产妇.

роди́льный [形]❶助产的,接生的,产科的. ~ое отделе́ние больни́цы 医院的产科. ~ дом 产科医院. ❷[用作名词]**роди́льный**, -ого[阳]; **роди́льная**, -ой[阴]〈口语〉产院. отвезти́ее в ~ 把她送到产院. ❸分娩时的. ~ые приготовле́ния 产前准备. ❹〈俗〉庆贺生孩子的. ~ пра́здник 生孩子的喜庆,添丁之喜. ~ые пироги́ 下奶的馅饼,庆贺生孩子送的馅饼. ◇**роди́льная горя́чка**〈旧〉产褥热. **роди́льный паре́з**〈兽医〉(母牛的)产后瘫痪.

роди́менький [形]〈口语〉роди́мый 的指小表爱.

роди́мец, -мца[阳]〈方〉= роди́мчик.

роди́мушка, -и, 复二-шек[阴]〈民诗〉(对妇女亲热的称呼)亲爱的.

роди́мчик, -а[阳]〈口语〉(婴儿的)子痫,产惊,急惊风;(孕妇及产妇的)惊厥,抽搐;〈谑〉(因惊吓、意外而产生的)惊厥. ◇**до роди́мчика**〈俗,谑〉强烈到极点.

роди́мый [形]〈旧,民诗〉❶同 родно́й 1,3,4 解. ~ое дитя́ 亲生子女. ~ая страна́ 祖国,故国. ~ая земля́ 故土;故乡的泥土. ~ край 家乡,故乡. ~ дом 可爱的家. ❷〈转〉亲爱的(表爱或表示亲近的称呼用语). ❸[用作名词]**роди́мый**, -ого[阳]; **роди́мая**, -ой[阴]对父母的称呼. ❹[用作名词]**роди́мые**, -ых[复]双亲,亲人. ◇**роди́мое пятно́** 1)胎痣,胎记. 2)〈转〉遗毒. роди́мые пя́тна капитали́зма 资本主义的遗毒.

ро́дина, -ы[阴]❶祖国;家乡,故乡. защи́та социалисти́ческой ~ы 保卫社会主义祖国. тоска́ по ~е 怀(念故)乡. прие́хать на ~у 回乡. ❷〈转〉诞生地,原产地,发祥地. Ро́дина карто́феля — Аме́рика. 马铃薯的原产地是美洲. Росси́я ста́ла ро́диной ленини́зма. 俄国成为列宁主义的诞生地.

ро́динка, -и, 复二-нок[阴]痣,胎记.

роди́ны, -и́н[复]〈旧〉❶〈俗〉庆贺生孩子;做生日;生日. ❷分娩. на ~ах 在分娩时. Наступа́ет срок роди́н. 分娩的日子快到了.

роди́рование, -я[中]镀铑.

роди́тели, -ей[复]❶父母,双亲. помога́ть ~ям 帮助父母. ❷〈俗〉祖先.

роди́тель, -я[阳]〈旧,俗〉父亲.

роди́тельница, -ы[阴]〈旧,俗〉母亲.

роди́тельный [形]: **роди́тельный паде́ж**〈语〉生格,所有格,第二格.

роди́тельский [形]❶父母的,双亲的(副 **роди́тельски**). ~ие забо́ты 父母的关怀. ~ое добро́ 父母的财物. жить по-пре́жнему на ~их хлеба́х 像过去一样靠父母过活. Он до двадцатиле́тнего во́зраста жил в роди́тельском до́ме под кры́лышками ма́тушки, ба́бушки. 他在二十岁以前一直住在父母的家里,由妈妈和祖母照顾. ❷[用作名词]**роди́тельская**, -ой[阴] = роди́тельская суббо́та. ❸家长的. ~ комите́т(学校的)家长委员会. ~ое собра́ние(学校的)家长会. ~ие права́ и обя́занности 家长的权利和义务. ❹〈生物〉亲本的. ◇**роди́тельская суббо́та**〈宗〉追荐先人的星期六.

роди́тельство, -а[中]❶父母的地位,当父母. созна́тельное ~ 自觉地作父母. ❷双亲关系,双亲对子女的义务.

роди́ть, *рожу́*, *роди́шь*; -*и́л*; 完-*ила́*, 未-*и́ла*; *рождённый* (-*ён*, -*ена́*)[完,未]❶(*кого-что* 或无补语)生(孩子),分娩;(动物)生崽,产仔;〈旧,俗〉当父亲,得子女. Она́ никогда́ не роди́ла. 她从来没有生过孩子. Она́ родила́. 她生了. Всё ещё не родила́. 她还是没有分娩(未生下来). Она́ роди́ла це́лых де́сять часо́в. 她生孩子生了整整十个钟头. Он... жени́лся на хоро́шей де́вушке и роди́л от неё сы́на и дочь. 他取了一个好姑娘作妻子,并因她而得了一子一女. ❷〈转〉*что* 生,产生,生出;引起(感情);产生(念头). Её смуще́ние, уста́лость в его́ душе́ роди́ли жа́лость. 她的腼腆与疲倦在他心里引起了怜惜. Чте́ние пье́сы роди́ло мысль, что как бы́ло бы хорошо́ устро́ить дома́шний спекта́кль. 读了剧本产生一个念头,要是举行个家庭演出该多好. Ум пра́вду роди́т. 〈谚语〉智慧产生真理. Беда́ беду́ роди́т. 〈俗语〉祸不单行. Гора́ родила́ мышь. 〈俗语〉大山生出了一只小老鼠;虎头蛇尾. ❸(*что* 或无补语)(土壤)生产,(植物)生长. Камени́стая по́чва ма́ло роди́т. 多石的土壤产量少. Горо́х здесь си́льно роди́л. 豌豆在这里曾长得很好. ❹[只用被过形动]生来的,天生的. Она́ рождена́ для сце́ны. 她天生是演戏的. Рождённый по́лзать — лета́ть не мо́жет. 天生爬行的不会飞. Я почу́вствовал, я не рождён поэ́том. 我觉得,我生来就不是诗人. ‖ 未也用 **рожа́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1,3 解)〈口语〉及 **рожда́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 1,2 解).

роди́ться, *рожу́сь*, *роди́шься*; 完-*и́лся* 及-*и́лся*, -*и́лась* 及-*ила́сь*, -*и́лось* 及-*ило́сь*; 未-*и́лся*[完,未]❶出生,诞生;*кем* 生来是(指出身、民族等);生来有(某种品质),生来是干…的人. ~ в рабо́чей семье́ 出生在工人家庭. Ка́ждый год у неё роди́лись де́ти. 她年年生孩子. Она́ родила́сь крестья́нкой. 她生来是农家孩子. ~ для сча́стья 生来是享福的. ~ с ге́нием необыкнове́нным 生来就有非凡的天分. ~ с курча́вой голо́вкой 生来就有一头鬈发. ❷[第一,二人称不用]〈转〉出现,产生. Родила́сь блестя́щая иде́я. 出现一个非常好的主意. Э́то был це́лый го́род, роди́вшийся на глаза́х у Алексе́я. 这是阿列克谢眼看着诞生的大城市. ~ на свет (或 в свет)〈书等〉问世. От любви́ к же́нщине роди́ло́сь все прекра́сное в земле́. 由对女性的爱产生了世上一切美好的东西. ❸[第一,二人称不用]生长,出产;(水果)有收成,成熟. В э́том году́ пшени́ца родила́сь хорошо́. 今年小麦长得好. Пре́жде здесь пло́хо родила́сь пшени́ца. 从前这地方小麦生长不好. Ви́шня роди́тся раз в два го́да. 樱桃两年才收一次. ◇**роди́ться в соро́чке** (或 **в руба́шке**)生来有福,生来幸运(原指被羊膜包着出生的人,照旧时的迷信,这样出生的人必定是幸运的). ‖ 未也用 **рожда́ться**, -а́юсь, -а́ешься(用于 1,2 解)及〈俗〉**рожа́ться**, -а́юсь, -а́ешься; 未,多次 **ра́живаться**[现在时不用]〈旧〉.

ро́дич, -а[阳]❶〈史〉(原始社会的)氏族成员. ❷〈史〉同族人;同胞. ❸同一属的动、植物. ❹〈俗〉亲戚.

родне́нька, -и[阴,集]〈俗〉родня́ 的表爱.

ро́дненький [形]〈口语〉родно́й 2 解的表爱.

родни́к, -а́[阳]❶泉,泉水;〈转〉泉源,源泉,本源,根源. го́рный ~ 山泉. неисчерпа́емый ~ сил 取之不尽的力量的源泉. ~ зна́ний 知识的泉源. ❷[常用复数]〈动,解〉乳腺.

родниковость, -и[阴]源泉,源本.

родниковый [形]泉(水)的. ~ая вода́ 泉水. ~ая ре́чка 泉水河. ~ ключ 泉.

родни́ть, -ню́, -ни́шь[未]*кого-что с кем-чем* ❶使结亲,使成亲属(亲戚). ❷使接近,使亲近. О́бщие успе́хи на́шего де́ла бо́лее и бо́лее родни́ли нас. 我们事业的共同成就使我们大家更为亲近. ❸[第一,二人称不用]使类似,使相似,使近似. Це́лый ряд при́знаков родни́т челове́ка и обезья́ну. 人与猿类有很多相似的特征. ‖ 完 **породни́ть**; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)(用于 1,2 解).

родни́ться, -ню́сь, -ни́шься[未]❶结亲,成为亲戚. ~ с семьёй ста́рого дру́га 与老朋友的家庭结亲. ❷接近,相近;〈转〉习惯于. ~ с любо́й обстано́вкой 习惯于任何环境. ‖ 完 **породни́ться**(用于 1 解).

родничо́к[1], -чка́[阳]〈解〉(新生儿的)囟,囟门.

родничóк², -*чкá*[阳]рóдник的指小表爱.

роднóй [形]❶亲的,亲生的;有亲属关系的. ~ брат 亲兄弟. ~ сын 亲生儿子. ~ дя́дя 亲叔,亲舅. ~ человéк 亲人;亲戚. ~áя семья́ 自己家. ❷亲爱的;亲近的,亲密的. ~ по душé (或 по дýху)心心相印的. ~ мой[用作呼语]我的亲爱的. ❸家乡的,出生地的;祖国的;指学习、工作过的地方、单位等. ~ край 故乡. ~áя странá 祖国. ~ гóрод 出生的城市. ~ дом 家园. ~áя земля́ 故土. ~áя шкóла 母校. ~ язы́к 本族语,母语. ❹[用作名词]**родны́е**, -*ы́х*[复]亲人,亲戚,亲属. гости́ть у ~ы́х 在亲属家作客,串亲. дáльние ~ые 远亲.

роднýля, -*и*[阳及阴](口语) = роднýша.

роднýша, -*и*[阳及阴](口语)(常用作呼语)亲爱的.

роднýшка, -*и*[阳及阴](口语) = роднýша.

рóдный [形](方) = роднóй 1,2,3 解.

родня́, -*и́*[阴]❶[集]亲族;亲戚. мнóго ~и́亲族很多. дáльняя ~ 远亲. большáя ~ 亲族很多. жéнская ~ 女亲. ❷(口语)(一个)亲属,本家;亲戚(男女皆用);(转)类似的人或物. Онá мне родня́. 她是我的亲戚. У них учи́лся наш родня́. 我们的一个亲戚在他们那里学习过. Мы с вáми родня́ по судьбé. 我俩都有类似的遭遇.

родня́га, -*и*[阳及阴](口语,昵)亲人.

родовидовóй [形]种属的. ~ы́е отношéния 种属关系.

родови́тость, -*и*[阴]名门望族.

родови́тый [形]出身古老名门望族的,世袭名门的. ~ые лю́ди 出身名门望族的人. ~ дворяни́н 世袭贵族.

родóвич, -*а*[阳](旧)氏族成员;同族人.

родовóй¹ [形]❶氏族(时代)的. ~ строй 氏族制度. ~óе óбщество 氏族社会. ~áя коммýна 氏族公社. ~ сою́з 氏族联盟. ❷世代相传的,祖遗的,祖传的. ~óе имéние 祖业. ~ зáмок 祖遗的城堡. ❸(旧)出身名门望族的. ~ дворяни́н 世袭贵族. ❹种类的;(哲)类的;(生物)属的. ~óе поня́тие(逻辑)类概念. ~ые и видовы́е назвáния растéний 植物的属名和种名. ~áя подсýдность(法)按照案件的种类而定的各法院对民事案件的管辖权. ❺有亲属关系的. ~ы́е свя́зи 亲属关系.

родовóй² [形]рóды 的形容词. ~ы́е схвáтки(或 бóли, мýки) 分娩的阵痛. ~áя трáвма новорождённых 新生儿的产伤.

родовóй³ [形](语)性的,指性的. ~ы́е окончáния прилагáтельных 形容词指性词尾.

родовспомогáтельный [形](医)助产的,接生的,产科的. ~ое учреждéние 或 заведéние)产院. ~ые щипцы́ 产钳.

родовспоможéние, -*я*[中](医)❶孕产妇保健组织 ❷助产;助产制度.

рододéндровый [дэ́][形]рододéндрон 的形容词.

рододéндрон [дэ́], -*а*[阳](植)映山红,杜鹃;杜鹃属(Rhododendron). жёлтый ~ 黄杜鹃(R. flavum).

родоксанти́н, -*а*[阳](化)紫松果黄素,玫红黄质.

родоли́т, -*а*[阳](矿)镁铁榴石,红榴石

родоначáльник, -*а*[阳]❶始祖;种畜,种禽 ❷(转)创始者,奠基者,鼻祖(= основополóжник). ❸氏族公社的首领

родоначáльница, -*ы*[阴]родоначáльник 的女性.

родоначáльный [形]原始的;创始的. ~ая фóрма 原始形式

родони́т, -*а*[阳](矿)蔷薇辉石.

родо-племеннóй [形]氏族部落的.

родопси́н, -*а*[阳](生理)视紫红质.

родослóвец, -*вца*[阳](旧)贵族的家谱.

родослóвие, -*я*[中]❶家族史(= генеалóгия). ❷家谱,系谱,宗谱.

родослóвный [形]❶родослóвие 的形容词. ~ая кни́га 家谱. ❷[用作名词]**родослóвная**, -*ой*[阴] 1)家谱,系谱. 2)(农畜的)系谱. ❸(旧)门第高贵的,名门望族的.

родóсский [形](希腊)罗得(岛)的. ◇**Родóсский морскóй закóн**(史)(7—8 世纪拜占庭颁布的)罗得海商法典.

родотили́т, -*а*[阳](矿)红硅钙锰矿.

родофилли́т, -*а*[阳](矿)铬绿泥石.

родохрози́т, -*а*[阳](矿)菱锰矿.

рóдсова травá (植)盖氏虎尾草,无芒虎尾草(Chloris gayana).

рóдственник, -*а*[阳]亲戚,亲属;(转)(思想、特点)类似的人;(动、植)亲本. бли́зкий ~ 近亲. 近亲属. дáльний ~ 远亲,远亲属. ~ по мáтери 母系亲属. ~ со стороны́ отцá 父系亲属. Он мне рóдственник. 他是我的亲戚.

рóдственница, -*ы*[阴]рóдственник 的女性.

рóдственничек, -*чка*[阳](口语)рóдственник 的表爱.

рóдственность, -*и*[阴]рóдственный 3,4,5 解的抽象名词.

рóдственный [形]❶有血统关系的,亲属的,亲戚的,本家的;(生物)亲缘的. ~ые свя́зи 血统关系,亲属关系. ~ые обя́занности 亲属(亲戚)的责任. ~ое разведéние(动物的)亲缘繁育. ❷同与亲属往来有关的. ~ визи́т 串亲戚. ~ обéд 到亲戚家吃饭. ❸[只用长尾]像亲属那样亲近的,像亲戚那样亲切的(副 **рóдственно**). ~ые чýвства 对亲人的感情. ~ое отношéние 亲切的态度. ~ приём 亲切的接待. рóдственно отнести́сь к *комý* 亲戚般对待… ❹(-*вен*, -*венна*)(口语)认亲戚的,关心亲戚的(副 **рóдственно**). Тётя Áнна всё лéто разъезжáла по рóдственникам, дáже сáмым дáльним, онá былá óчень рóдственная. 安娜婶婶整个夏天都走亲串戚,连远房的亲戚家都去了,她非常认亲戚. ❺(-*вен*, -*венна*)(转)同源的,同种的;近似的,相似的(副 **рóдственно**). два ~ых нарóда 两个同源的(同种的)民族. ~ые языки́ 亲属语言,同源语言. ~ые наýки 相关的科学. ~ые мéжду собóй идéи 彼此近似的观念. ◇**на рóдственной ногé** (或 **на рóдственную нóгу**) *с кем* 当作亲人,像亲人一样.

родствó, -*á*[中]❶亲,宗亲,亲系;血统关系,亲属(关系);姻亲(关系);亲谊;(植物)亲缘关系,(动物)血统关系,血缘. стéпень ~á 亲属等级. Роди́тели с детьми́ состоя́т в родствé пéрвой стéпени. 父母和子女是一等亲. ~ по прямóй ли́нии 直系亲. ~ по боковóй ли́нии 旁系亲. бли́жнее ~ 近亲. дáльнее ~ 远亲. вступи́ть в ~ 结亲. ввести́ в ~ 联姻. ❷[集](口语)亲属,亲戚;亲戚. многочи́сленное ~ 亲属人多;亲戚多. ❸同源,同种;相近,相似;一致. ~ идéй 思想的相近似. ~ языкóв 语言的同源. ~ славя́нских нарóдов 各斯拉夫民族的同源. духóвное ~ 精神上的一致. имéть ~ *с кем-чем* 跟…相近(似). ◇**не пóмнящий родствá** 1)(旧)身世不明的人(不知自己出身和出生地的人或不肯说出自己出身和出生地的流浪汉). 2)背叛原来信仰、事业的人. 3)六亲不认的人,数典忘祖的人,忘本的人. Ивáн не пóмнящий родствá 六亲不认的伊万,数典忘祖的人. **родствó тонáльностей**(乐)调性关系.

рóды, -*ов*[复]❶分娩,生产;(动物)生崽. пéрвые ~ 初产. лёгкие ~ 顺产. преждеврéменные ~ 早产. тяжёлые ~ 难产. умерéть в ~ах 分娩中死亡. обезбóливание ~ов 无痛分娩(法). ❷(转)(新生事物)诞生的痛苦过程.

родя́сь [副](旧):**родя́сь не**(接动词人称形式)生来(没有),从来(不)(= отродя́сь). Дорóга мне знакóма, на ней ни воробья́ не ви́дел родя́сь. 这条路我很熟,从来没见过这儿有麻雀.

роёвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴](方) = роéвня.

роéвник 及 **роёвник**, -*а*[阳](方) = роéвня.

роéвня 及 **роёвня**, -*и*, 复二 -*вен*[阴](养蜂)分蜂器,分蜂箱,分蜂篮(分蜂用)

роевóй [形]рой 的形容词. ~ перйод(或 ~áя порá)蜜蜂的分群期,分窝期. ~ óбраз жи́зни 群居的生活方式.

роёвщина, -*ы*[阴](方) = роéние;分窝期

роёк, *ройкá*[阳](口语)рой 的指小表爱.

роéние, -*я*[中]рои́ться 1 解的动名词. ~ пчёл 蜜蜂分群;分窝.

рóжа¹, -*и*[阴]❶(俗)脸,面;嘴脸;画像,相片;(口语)丑脸,怪模样,难看相. пья́ная ~ 醉醺醺的丑脸. тréснуть *когó* по ~е 狠打…的嘴巴. Нéчего на зéркало пеня́ть, кóли рóжа кривá.(谚语)脸丑别怪镜子. ❷(口语)脸丑的人. ❸(常与 бессты́жий 连用,用作骂人话)(俗)嘴脸. бессты́жая ~ 不要脸的东西. ❹(旧,俗)假面具. ◇**кóрчить** (或 **дéлать, стрóить**) **рóжу** (或 **рóжи**)(俗)扮鬼脸. **ни кóжи ни рóжи** 鬼样子,丑死了,毫无一点长相. **Рóжей не вы́шел.** (俗)生得不漂亮. **рóжу криви́ть**(俗)扮鬼脸(表示蔑视、厌恶),嗤之以鼻.

рóжа², -*и*[阴](医)丹毒.

рóжа³, -*и*[阴](方)蔷薇;锦葵.

рожáк, -*á*[阴](方)(某地)出生的人(= урожéнец).

рожаницы, -иц [复] 家宅女神(斯拉夫俄罗斯神话中伦护氏族、家庭、家园的女神).

рожать [未] 见 родить. Здесь земля хорошо рожает. 这里土地产量高

рожаться [未] 见 родиться.

рожающая, -ей [阴] 产妇.

рождаемость, -и [阴] 出生率.

рождать [未] 见 родить. Она ещё не рождала. 她还没有生过孩子.

рождаться [未] ❶ 见 родиться. Рождалась новая эпоха. 新纪元开始了. Тут рождается вопрос. 这里产生一个问题. ❷ рождать 的被动.

рождение, -я [中] ❶ 生(孩子), 分娩; 产生; 出生, 诞生. день ~я 生日, 诞生日. 1918-ого года ~я. 1918 年出生的. Я не петербуржец по рождению, но жил в Петербурге с раннего детства. 我并不是彼得堡生人, 但是从小就住在彼得堡. Он дворянин по рождению. 他出身贵族. глухой от ~я 天生的聋子. ~ социалистического государства 社会主义国家的诞生. в муках ~я 在临产的阵痛中. ❷ 生日; 过生日. Когда его рождение? 他何时生日? Он пригласил нас на рождение. 他过生日把我们请去了. ❸〈旧, 俗〉(某人生的)孩子. Даже рождения своего не жалеет. 甚至自己的孩子也不怜惜.

рожденник, -а [阳]〈俗〉过生日的人, 寿星.

рожденница, -ы [阴]〈俗〉рожденник 的女性.

рождественский 及〈俗〉**рожественский** [形] 圣诞节的. ~ие морозы 圣诞节(前后)的严寒. ~ая ёлка 圣诞枞树. ~ дед 圣诞老人. ~ие каникулы 圣诞节假日

рождество 及〈俗〉**рожество**[1], -а [中] ❶ 圣诞节(12 月 25 日). ❷〈古〉= рождение.

роженица 及 **роженица**, -ы [阴] 产妇.

рожественский [形] 见 рождественский.

рожество[1] [中] 见 рождество.

рожество[2], -а [中]〈方〉脸, 嘴脸.

рожечник, -а [阳] 号角手, 吹牧笛的乐手. ансамбль ~ов 号角乐团.

рожистый [形]〈医〉丹毒性的. ~ое воспаление 丹毒性炎症. больной 丹毒患者.

рожица, -ы [阴]〈口语〉小脸. славная ~ 可爱的小脸蛋. смазливая ~ 长得好看的小脸蛋.

рожище, -а [阳]〈口语〉特大的角.

рожковидный [形] 小角状的. ~ хрящ〈解〉小角状软骨.

рожковый [形] рожок 的形容词. ~ инструмент 喇叭状乐器. ~ автомат 角形自动公用电话机. ◇**рожковое дерево**〈植〉角豆树(Ceratonia siliqua).

рожнец, -а [阳]〈方〉(从垛上往下扒草用的)扒草钩.

рожок, -жка, 复 рожки, -жек 及 рожки, -ов [阳] ❶(复 рожки) рог 1,3 解的指小. ❷(复 рожки) 号角; 号角声. пастуший ~ 牧笛. английский ~〈乐〉英国管. ❸(复 рожки) 角状物;〈旧〉(包装货的)三角形纸袋, 角形面包或点心;〈方〉茶壶嘴. ~ с табаком 角状烟盒. бумажный ~ 三角形纸袋. ❹(复 рожки) 角形或叉形的支架. винтовка на ~ах 用支架架着的步枪. ❺(复 рожки)(喂婴儿用的)奶瓶. попоить молочком из рожка 用奶瓶喂奶. ❻(复 рожки)〈技〉灯口, 喷嘴; 灯头; 漏斗, 喇叭状物. газовый ~ 煤汽灯口, 煤汽喷嘴. пожарный ~ 消火栓, 消防龙头. ~ лампы 灯头, 灯插头. ❼(复 рожки) 鞋拔子. ❽(复 рожки) 荚, 角果, 长角果. ❾[复](рожки)〈方, 植〉麦角病; 药用麦角菌. ❿[复](рожки) 细通心粉. ⓫[复](рожки)〈旧, 医〉火罐子. ◇**рожки да ножки оставить** (或 **остались**) 所剩无几.

рожон, -жна [阳] ❶〈旧〉(叉着烤鱼、肉用的)削尖的小木棒. ❷〈猎〉叉形挟腿木. ~ на волка 叉形挟狼木. ◇**Для какого рожна?** 或 **Какого рожна?**〈俗〉干嘛? **Какого рожна надо** (或 **не хватает**) кому〈俗〉还要什么? 还有什么不知足的? **лезть** (或 **идти, переть**) **на рожон**〈口语〉铤而走险. **На какой** (或 **кой**) **рожон?**〈俗〉为什么? На какой рожон ты звал меня? 你为什么叫我来? **ни рожна**〈俗〉什么也没有(也不). **против рожна переть** (或 **идти**)〈俗〉以卵击石, 螳臂当车. **Рожна, что ли, надо** (或 **не хватает**)?〈俗〉还要什么吗? 还有什么不知足的吗?

рожоный [形]〈俗〉❶ = родной. ~ое дитятко 亲生子(女). ❷[用作名词] **рожоный**, -ого [阳]; **рожоная**, -ой [阴] 亲爱的(用于打招呼). Иди, сынок, иди, рожоный. 去吧, 儿子, 去吧, 亲爱的.

рожочек, -чка [阳]〈口语〉рожок 的指小表爱.

рожочник, -а [阳] = рожечник.

рожь, ржи, 五格 рожью, 复 ржи, ржей [阴] ❶〈植〉黑麦; 黑麦属(Secale). ~ посевная 黑麦(S. cereale). Здесь посеяна рожь. 这里种的是黑麦. ❷[集] 黑麦(指粮). мешок ржи 一袋黑麦. ❸[复]〈方〉黑麦田, 黑麦苗. Заяц побежал по ржам. 兔子在黑麦田里跑起来了.

роз... 及 **рос...** [前缀] = раз... 及 рас... (раз... 及 рас... 中的字母 а 为重读时, а 即改用 о), 如 роздал, роздали, розвальни, розыгрыш, роспись, роспуск, россыпь.

роза, -ы [阴] ❶〈植〉蔷薇; 蔷薇属(Rosa); 蔷薇花; 玫瑰花; 月季花. белая ~ 白蔷薇(R. alba). китайская ~ 1) 月季(R. chinensis) (= чайная роза). 2) 朱槿(Hibiscus rosa-sinensis). многоцветковая ~ 蔷薇(R. multiflora). морщинистая ~ 玫瑰(R. rugosa). мускусная ~ 麝香蔷薇(R. moschata). щетинистая ~ 草原蔷薇(R. setigera). букет из роз 玫瑰花束. Нет розы без шипов.〈谚语〉没有不带刺的玫瑰. ❷〈建〉圆花饰; 圆花窗. ❸[复]〈转, 旧, 诗〉绯红, 红晕;〈转〉幸福, 享乐, 愉快. Надеюсь, что розы скоро вернутся на это хорошенькое личико 我想用不了多久两朵红霞又会回到这张美丽的小脸上来. срывать (或 рвать) ~ы жизни (或 блаженства) 享乐, 无忧无虑地生活. ❹ 玫瑰香水; 玫瑰香水味. ◇**роза ветров**〈气象〉1) 风图, 风玫瑰. 2) 旋风. **роза волнений**〈海〉海浪分布图. **роза осадков**〈气象〉(各风向)降水频率图. **роза течений**〈海〉海流分布图. **усыпать** (或 **усеять**) **путь розами** 使路上铺满鲜花(指使生活美满幸福, 一帆风顺).

розалия, -и [阴]〈动〉狮面狨(又名 львиная игрунка) (Leontocebus rosalia 或 Mestax rosalia).

розан, -а [阳] ❶〈旧〉= роза; 蔷薇; 蔷薇属; 玫瑰花; 蔷薇花; 月季花. китайский ~〈植〉1) 月季(R. chinensis). 2) 朱槿(Hibiscus rosa-sinensis). ❷ 蔷薇花状小面包(有折角的小圆面包). ❸〈转, 口语〉一朵美丽的鲜花(指美貌妇女或好看的小女孩).

розанель, -и [阴]〈植〉蔷薇天竺葵.

розанилин, -а [阳]〈化〉蔷薇苯胺, 品红(碱), 玫苯胺

розанилиновый [形] розанилин 的形容词.

розантрен, -а [阳]〈化〉蔷薇士林, 玫瑰士林, 品红士林(一种染料).

розанцы, -ев [复](单 **розанец**, -нца [阳])〈旧〉家制的蔷薇花状饼干或甜点心.

розанчик, -а [阳]〈口语〉розан 的指小表爱.

розарий, -я 及 **розариум**, -а [阳] 蔷薇花圃, 玫瑰花圃(花畦); 蔷薇花坛, 玫瑰花坛.

розбить, -и [阴, 集] ❶ 支离破碎的东西, 不成套的东西(如残本书等). ❷〈旧〉小砝码. ❸[用作副词] **в розбить** 分散地, 一个个地.

розваль, -и [阴, 集]〈俗〉一堆零散东西, 一堆杂乱东西.

розвальни, -ей [复](矮而宽的)无座雪橇.

розвальный [形]: **розвальные сани** = розвальни.

розвязь, -и [阴] ❶[集]〈方〉散放不成捆(或没有捆上)的东西(如割下未捆的庄稼、草), (为脱粒)解开的捆. возить хлеб с поля ~ью 从田里散着运回庄稼. ❷〈猎〉(猎狗)动作的活跃, 欢实. ❸[复](运圆木时)插在雪橇后部的杆子.

розга, -и, 复二 розог [阴] ❶(作刑具用的)树条. наказать ~ой 用树条体罚. ❷[复]〈旧〉用树条抽打(一种体罚). получить ~и 挨树条抽打. дать розог 用树条抽打.

розгачи, -ей [复](单 **розгач**, -а [阳])〈旧, 俗〉用树条抽打(一种体罚)

розговенье, -я [中] 及〈方〉**розговины**, -ин [复] ❶〈宗〉开斋日. ❷〈口语, 谑〉解馋, 开斋.

розговый [形] розга 1 解的形容词.

роздых, -а (-у) [阳]〈俗〉工间歇气, 工间休息; 途中休息. дать

- кому 让…休息. де́лать - 歇气. без - а 不停歇地.

розе́йн, -а[阳] = фукси́н.

розели́т, -а[阳]〈矿〉玫瑰砷钙石.

розенбуши́т, -а[阳]〈矿〉锆针钠钙石.

розенкре́йцер[зэ], -а[阳]〈史〉玫瑰十字会员(17—18 世纪德国、俄国、荷兰等国的一些秘密会社,据说创始人为 14—15 世纪的传说人物 Ch. Rosenkreus 罗森克洛兹,意译为"玫瑰十字",因而得名).

розео́ла, -ы[阴]〈医〉蔷薇疹,玫瑰疹.

розе́тка, -и,复二 -ток[阴]❶(妇女衣服、帽子、鞋等物上用缘带做的)花结. ❷(盛果酱、蜂蜜等用的)花形小碟. ❸蜡烛台的承泪盘. ❹荷叶边形灯罩. ❺勋章绶带上的蝴蝶结. ❻(弦乐器的)共鸣孔周围的镶饰. ❼〈电〉插座. штéпсельная - 插座. ❽〈建〉(建筑物墙上、天花板上的)玫瑰花形塑造装饰;玫瑰花形圆窗. ❾〈艺〉玫瑰花形图案装饰. ❿〈植〉莲座叶丛. - подоро́жника 车前草的莲座叶丛.

розе́точность, -и[阴]莲座丛病(果树作物和森林树种的病害).

розе́тта, -ы[阴]❶ = розе́тка 8,9 解. ❷玫瑰花式(一种宝石琢磨法).

розе́ттский[形]: **розе́ттский ка́мень** 玫瑰花式宝石.

ро́зжиг, -а[阳]〈技〉= разжи́г. - до́менной пе́чи 高炉点火.

ро́зин, -а[阳]松香,松脂.

ро́злив, -а[阳] = разли́в 1 解. вино́ ме́стного - а 本地装瓶的酒. маши́на по - у пи́ва 啤酒装瓶机.

ро́зливень, -вня[阳]〈方〉春汛,桃花汛;泛滥.

розмари́н, -а[阳]❶〈植〉迷迭香;迷迭香属(Rosmarinus). апте́чный - 迷迭香(R. officinalis). ❷迷迭香苹果树;迷迭香苹果.

розмари́нный[形]〈旧〉розмари́н 的形容词.

розмари́новый[形]розмари́н 的形容词. - ое ма́сло 迷迭香油.

ро́змах, -а[阳]〈方〉= разма́х.

ро́змысл, -а[阳]❶〈史〉(16—17 世纪莫斯科国家的)工程师(初期多半指军事工程的). ❷〈旧,方〉聪明才智. ❸〈旧,方〉深思熟虑.

ро́змыт, -а 及 **ро́змыть**, -я[阳]换过一次毛的猎鸟.

ро́знить, -ню, -нишь; рознь 及 ро́зни[未]〈旧,俗〉❶ кого-что 分开,拆散;拆开,使零散. Судьба́ ро́знит нас. 命运把我们分开. - дю́жину 把一打拆零散. - компле́кт журна́ла 拆散一全套杂志. ❷ кого-что 不平等对待,区别对待. Он отве́тил, что он дете́й не ро́знит. 他说他对孩子一视同仁. Я тебя́ от свои́х не ро́знила. 我把你当自己家人一样看待. ❸ кого-что 使疏远,使不和,引起争吵. ❹ с кем чем 与…有差别,不相同,两样. Э́тот материа́л ро́знит с образцо́м. 这批材料和样品不相同. ❺(唱,弹)走调,不合拍. ‖ 完 **разро́знить**.

ро́зниться, -нюсь, -нишься[未]〈旧,俗〉有差别,不相同,两样;不符合,不一致. Чем мы все от тебя́ ро́знимся? 我们大家跟你究竟有什么不同? У тебя́ сло́во не ро́знилось с де́лом. 你这个人怎么说就怎么办.

ро́зница, -ы[阴]〈商〉零售;零售商品. ◇**в ро́зницу** 或 **по ро́знице**[用作副词]个别地,单独地. **в ро́зницу** 1)零售,零卖(与 о́птом"批发"相对). торгова́ть в ро́зницу 零卖. 2)一个一个地. истребле́ние разбо́йников в ро́зницу 把强盗一个一个地消灭掉.

ро́знично-торго́вый[形]零售商业的,做零售生意的.

ро́зничный[形]零售的(与 опто́вый"批发的"相对). - ые това́ры 零售商品. - ые це́ны 零售价格. - ая торго́вля 零售商业. - ая сеть 零售网.

ро́зно[副]〈旧〉❶不在一起,分开. жить - 分开住,分居. ❷不同,不一样. - смотре́ть на ве́щи 对事物看法不同.

ро́зный[形]❶〈旧〉不一样的,不同的;另外的. Лю́ди мы ро́зные, не па́ра. 我们是完全不同的人,不般配. Всё у них ро́зное. 他们的一切都不相同. ❷分开的,不在一起的. - ое житьё 不在一起的生活. ❸不成双的,不成对的;一双(一付)中两只不一样的. Кто́-то обменя́л кало́шу, тепе́рь у меня́ ро́зные. 不知是谁穿错了一只套鞋,现在我的套鞋是不成双的. ❹(穿)破了的,有窟窿的. - плато́к 有窟窿的手帕.

рознь, -и[阴]❶反目,不睦,敌意,纠纷,仇视. - в семье́ 家庭不和. сосло́вная - 阶层之间的对立. национа́льная - 民族仇视. иму́щественная - 贫富对立. посе́ять - ме́жду кем 在…之间制造纠纷;在…之间散布不和. Подняла́сь рознь. 发生了纠纷. ❷〈旧〉差别,不同;[用作谓语] кому чему. - во взгля́дах 观点上的不同. Челове́к челове́ку рознь. 人与人不同.

розова́рня, -и,复二 -рен[阴]生产玫瑰油的企业.

розова́то-жёлтый[形]黄里透红的.

розова́то-сире́невый[形]淡紫红色的.

розова́тость, -и[阴]浅粉红色.

розова́тый[形]浅粉红色的,淡绯红的;带点绯红的(副 **розова́то**). чуть - ое о́блачко 一小朵稍微带点绯红的云彩.

ро́зовенький[形]〈口语〉ро́зовый 3 解的指小表爱.

розове́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶成为绯红色的,呈现浅红色. Щёки розове́ют от моро́за. 两颊冻得绯红. Не́бо розове́ет пе́ред восхо́дом со́лнца. 日出前天空呈现淡红色. ❷(粉红色的东西)显出,呈现,出现. На пра́вом виске́ его́ розове́л чуть приме́тный шрам. 他的右额上有一块不太明显的粉红色伤疤. ❸脸红,面红. Она́ жда́ла его́... и вся розове́ла, когда́ он входи́л к ней в ко́мнату. 她在等他…当他走进她的房间时,她满脸通红. ‖ 完 **порозове́ть**.

розови́к, -а́[阳]〈矿〉蔷薇石英.

розоволи́кий[形] = розоволи́цый.

розоволи́цый[形]脸色绯红的. - ая де́вушка 脸色绯红的姑娘.

ро́зовость, -и[阴]粉红色,绯红色.

розовощёкий[形]两颊绯红的. Он вы́шел из ба́ни розовощёкий. 他从浴室出来,两颊绯红.

ро́зовый[形]❶ ро́за 的形容词;玫瑰制的. - ая вода́ 玫瑰水. - ое варе́нье 玫瑰酱. - ое ма́сло 玫瑰油. - мёд 玫瑰蜜. ❷[用作名词]**ро́зовые**, -ых[复]〈植〉蔷薇科(Rosaceae). ❸粉红色的;[用作名词]**ро́зовое**, -ого[中]粉红色的衣服等;晴朗的,无云的;(脸色)绯红色的,白里泛红的,红扑扑的(副 **ро́зово**). - ое пла́тье 粉红的衣服. - ое у́тро 晴朗的早晨. Он челове́к молодо́й, лет тридцати́ двух, ро́зовый. 他是一个年轻人,32 岁左右,长着一张白里透红的脸. ❹〈转〉美好的;〈口语〉天真无邪的(副 **ро́зово**). - ые наде́жды 美好的希望. - ое расположе́ние ду́ха 美好的心情. - ое де́тство 天真的童年. - молодо́й челове́к 纯朴的青年人. ❺用以构成动植物名称. - пелика́н〈动〉白鹈鹕(Pelecanus onocrotalus). - скворе́ц〈动〉粉红椋鸟(Sturnus roseus). - ая чечеви́ца〈动〉红腰朱雀(Carpodacus rhodochlamys). - ая ча́йка〈动〉楔尾鸥(Rhodostethia rosea). - червь〈动〉红铃虫(Pectinophora gossypiella). - ое де́рево〈植〉紫檀;黄檀,花梨木. ◇**в ро́зовом све́те**(或 **цве́те**)**ви́деть**(或 **представля́ть**)кого-что 把…看得(想象得)太好,把…理想化. **окра́шивать в ро́зовый цвет** что; **рисова́ть**(或 **распи́сывать**)**ро́зовыми кра́сками** что 把…涂上玫瑰色,把…想得太美. **ро́зовый лиша́й**(医)蔷薇糠疹. **смотре́ть** на кого-что **сквозь ро́зовые очки́**(或 **сквозь ро́зовые стёкла, сквозь ро́зовую при́зму**)戴着玫瑰色的眼镜看…,把…看得完美无缺.

розопе́рстый[形]〈旧,诗〉绯红的(形容朝霞的固定用语). - ая заря́ 绯红的朝霞.

розоцве́тные, -ых[复]〈植〉蔷薇目(Rosales).

ро́зочка, -и,复二 -чек[阴]❶ ро́за 的指小表爱. ❷小钻石. коле́чко с - ами 镶小钻石的戒指.

ро́зыгрыш, -а[阳]❶〈运动〉决赛;〈棋〉对弈. - пе́рвенства по футбо́лу 足球冠军赛. ❷抽签(分给,分奖). - лотере́и 抽签分彩,摸彩. - облига́ций за́йма 公债的抽签还本. ❸(下棋、打牌等)下法,出(什么牌),应付的方法. иску́сный - о́чень тру́дной па́ртии (ша́хмат)对很难的一盘棋的巧妙下法. ❹〈运动〉平局,和局. ❺〈口语〉捉弄,取笑.

ро́зыгрышный[形]ро́зыгрыш 的形容词. - ая игра́ 以和局告终的比赛.

ро́зыск, -а[阳]❶[常用复数]寻找. архи́вный - 查历史档案. идти́ на - и убежа́вших ребя́т 去寻找跑掉的孩子们. ❷〈法〉侦查,调查. произво́дство - а 进行侦查. ❸〈史〉严刑拷问. ❹〈古〉考查,研究. ◇**уголо́вный ро́зыск**(民警机关的)刑事调查局,侦讯处.

розыскни́к, -а́[阳](军事反间谍机构中的)侦缉人员.
розыскно́й[形]ро́зыск 的形容词. -ые докуме́нты 侦查案卷. ~а́я слу́жба 侦查处;侦查勤务. -о́е де́ло 侦查的案件
ро́йстый[形]〈养蜂〉多蜂群的,组成新群的.
рои́ть, рою́, рои́шь[未]кого-что〈养蜂〉使聚成群.
рои́ться, -и́тся[未]❶(蜜蜂等昆虫)分群. Пчёлы ро́ятся. 蜜蜂在分新群. ❷〈转〉聚集,拢集;(大量)有,出现. Около но́са и на щека́х его́ рои́лись весну́шки. 他鼻子附近和面颊上长满了雀斑. ❸群飞(指昆虫、鸟);飞扬,纷飞. Ле́том здесь ту́чами рои́лись комары́. 夏天这里的蚊子一群一群地飞. 黑压压一片. Пу́ли рои́лись в во́здухе. 子弹在空中飞啸. ❹〈转〉(思想、感情)交集,涌现,丛生. Мы́сли роя́тся в голове́. 思绪万千;浮想联翩. У инжене́ра рои́лись ты́сячи пла́нов. 工程师的脑海中涌现出成千上万的规划.
рой, -я, 复 рои́, рое́в[阳]❶一窝,一群(指蜜蜂等). пчели́ный ~一窝蜜蜂. оси́ный ~黄蜂群. ❷一群(会飞的鸟、虫),一团(飞舞的东西). -й комаро́в 一群群蚊子. -й мух 一群群苍蝇. пти́чий ~一群鸟. ~ снаря́дов 一排炮弹. ~ снежи́нок 一团雪花. ❸〈转〉许多,大群,连串. де́тский ~一群孩子. ~ воспомина́ний 一连串的回忆. ~ мы́слей 一连串想法,思绪万千. ~ мечта́ний 浮想联翩.
ройба́, -ы́[阴]〈口语,养蜂〉❶= рое́ние. ❷分群时期.
ро́йка, -и, 复二 ро́ек[阴]〈口语〉蜜蜂分群.
ройли́вый[形]= ро́йстый.
ройни́к, -а́[阳]及 **ройни́ца**, -ы[阴]〈养蜂〉收蜂器,招蜂器.
ро́йный[形]〈养蜂〉❶рой 的形容词. ❷= ро́йстый.
рок[1], -а[阳]〈雅〉命运(多指不幸的);劫运,厄运,劫数. по во́ле ~а 由于遭恶运. Его́ пресле́довал злой рок. 厄运老是追随着他.
рок[2], -а[阳]〈口语〉= рок-н-ро́лл. танцева́ть ~跳摇摆舞.
рока́да, -ы[阴]〈军〉(与战线平行的)横向路. ~ свя́зи 横向通信线路.
рока́дный[形]〈军〉沿战线的,横向的. -ая желе́зная доро́га 沿战线的铁路,横向铁路. ~ая перегруппиро́вка 横向变更部署,沿正面变更部署.
рока́йль[不变,阴]〈建,艺〉❶(欧洲 18 世纪贝壳状和断岩状的)洛可可式建筑,洛可可式装饰. ❷= рококо́.
рокамбо́ль, -я[阳]❶〈植〉蒜蒜(Allium scorodoprasum). ❷古时一种牌戏. ❸做下一局赌注的部分赢款
рок-анса́мбль, -я[阳]摇滚乐团,摇摆乐团.
рок-аристокра́тия, -и[阴]种姓贵族.
рок-гру́ппа, -ы[阴]= рок-анса́мбль.
ро́кер[1], -а[阳]〈运动〉(花样滑冰中的)内钩手形. перепры́гнутый ~同脚落冰,内钩手形跳.
ро́кер[2], -а[阳](汽车发动机的)摇杆,摇臂,气门摇臂.
ро́кер[3], -а[阳]摇滚乐迷.
рок-звезда́, -ы[阴]摇滚乐明星
рок-и́дол, -а[阳]〈讽〉摇滚乐界的偶像(指大众崇拜的摇滚乐演奏家或歌手).
рокиро́ванный[形]〈棋〉王车易位的.
рокирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完,未](что 或无补语)= рокирова́ться.
рокирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[完,未]〈棋〉王车易位.
рокиро́вка, -и[阴]〈棋〉王车易位.
РОКК[缩,拼读,不变,中及-а,阳](О́бщество Кра́сного Креста́ РСФСР)俄罗斯联邦红十字会.
ро́ккеры, -ов[复]= ро́ггеры.
ро́kkовский[形]РОКК 的形容词.
рок-му́зыка, -и[阴]摇滚乐,摇摆乐. певцы́ ~и 摇滚乐歌手.
рок-н-ро́лл, -а[阳]摇摆舞;摇摆舞曲.
рок-н-ро́ллер, -а[阳]跳摇摆舞的人,摇摆舞爱好者.
ро́ковец, -вца[阳]摇滚乐迷.
роково́[副]命定地;致命地. ~ больны́е де́ти 病重的孩子.
роково́й[形]❶〈旧〉命中注定不祥的,厄运所致的;〈转〉非常不幸的,令人痛苦的. ~ая весть 不幸的消息. ~ знак 不祥的标记. ~ исхо́д боле́зни 疾病的不幸结果. ~о́е стече́ние обстоя́тельств 各种情势的不幸偶合. Рокова́я случа́йность была́ причи́ной катастро́фы. 一种非常不幸的偶然因素是这场大祸的起因. Что́-то необъясни́мое, рокова́е бы́ло в его́ посту́пках в день накану́не его́ ги́бели. 他殒命的前夕,在他的行为中有一种莫名其妙的、不祥的成分. ❷〈旧〉决定命运的,决定成败的. ~а́я мину́та(或 ~ час)决定命运的时刻. ~о́е значе́ние 决定成败的意义. ~ вопро́с для де́вушки 决定姑娘终身大事的问题. ❸导致毁灭的,致命的,灭亡的. ~а́я оши́бка 不可挽救的错误,严重的错误. ~ путь 灭亡的道路. ~а́я боле́знь 致命的疾病. Е́сли империали́сты развя́жут но́вую войну́, она́ мо́жет стать для них роково́й. 如果帝国主义者发动新战争,这场战争对他们将成为致命的. ◇**роковы́м о́бразом** 必然地,无可避免地.
ро́ковый[形]摇滚乐的.
рококо́[不变,中]〈建,艺〉洛可可式(18 世纪前半期在法国兴起的建筑和装饰式样).
рок-о́пера, -ы[阴]摇滚歌剧,摇摆乐歌剧.
ро́кот, -а[阳]❶许多声音混合成的轰鸣;隆隆声. глухо́й ~ волн 波涛低沉的哗啦声. ~ отдалённой канона́ды 远处隆隆的炮声. ~ мото́ра 发动机的轰隆声. ~ струн 弦乐器合奏的声音. ~ толпы́ 人声鼎沸. ❷婉转悠扬的声音. соловьи́ный ~夜莺婉转动听的啼叫声.
рокота́ние, -я[中]рокота́ть 的动名词;轰鸣,隆隆声.
рокота́ть, -очу́, -о́чешь[未]❶发出轰鸣;轰隆作响. Мо́ре роко́чет. 大海咆哮. Рокота́л отдалённый гром. 远处雷声隆隆. В большо́м до́ме глу́хо рокота́ли ритми́ческие зву́ки роя́ля. 有节奏的钢琴声在大屋子中低沉地回荡. ❷用低沉的声音说话或唱歌,声如洪钟般地说或唱. ~ густы́м ба́сом 用洪钟般的男低音说(或唱). ‖完 **пророкота́ть.**
ро́котный; -тен, -тна[形]发出隆隆声的,轰隆作响的(副 **ро́котно**).
роко́чущий, -ая, -ее[形]轰鸣的,隆隆的;深沉的. ~ го́лос 深沉的嗓音. ~ гул ору́дий 轰隆的炮声.
ро́кош, -а[阳]洛科什暴动(16—18 世纪波兰小贵族反对国王的武装暴动).
рок-певи́ца, -ы[阴]摇滚歌女,摇滚乐女歌手.
роксола́ны, -ов[复](单 **роксола́н**, -а[阳])罗克索拉尼人(公元前 2—公元 4 世纪居住于黑海北岸,是萨尔马特人的分支).
рок-сце́на, -ы[阴]摇滚乐演出;摇滚乐舞台.
Рокфе́ллеры, -ов[复]〈美国〉洛克菲勒财团.
рокфо́р, -а(-у)[阳]罗克福尔羊乳干酪(因原产地法国罗克福尔而得名).
рок-фро́нт, -а[阳]摇滚乐领域.
рол, -а[阳]❶〈技〉滚筒,滚轴;滚子,辊子. ❷一卷. ~ бума́ги 一卷纸. ❸〈机〉打浆机.
ролево́й[1] 及 **ро́левый**[形]圆筒(形)的;制成卷筒的. ~а́я бума́га 卷筒纸.
ролево́й[2][形]❶〈戏剧,电影〉роль 1,2 解的形容词. ~ текст 角色的台词. ❷〈社〉角色的. ~о́е поведе́ние 角色行为. ~а́я дифференциа́ция 角色分化.
ро́лик, -а[阳]❶рол 的指小. ❷〈机〉(小)滑轮,(小)滚轮;小轮;(轴承的)滚柱;辊子. кре́сло на ~ах 带滑轮的圈椅. веду́щий ~导轮;导辊. нака́тный ~(修整砂轮用的)钢辊;滚花刀. ❸〈电〉绝缘子,瓷瓶. ❹[复]〈口语〉〈运动〉旱冰鞋;滑轮鞋. ката́ться на ~ах 滑旱冰. ❺〈电影〉影片盘;一盘影片;短片电影. це́лая се́рия ~ов 一整套影片. рекла́мный ~广告短片.
роликобе́жец, -жца[阳]从事旱冰运动的人,滑旱冰运动员.
роликобе́жный[形]: **роликобе́жный спорт** 旱冰运动.
ро́ликовый[形]ро́лик 的形容词;带滑轮的;使用滑轮的. ~ подши́пник 滚柱轴承. ~ая маши́на 滚焊机. ~ конве́йер 辊子输送器,滚柱式传送带. ~ спорт 旱冰运动. ◇**ро́ликовая доска́**〈运动〉滑轮板.
роликодро́м, -а[阳]旱冰场.
роликоопо́ра, -ы[阴]滚筒支承;(皮带机的)托辊.
роликоподши́пник, -а[阳]〈技〉滚柱轴承.
роликоподши́пниковый[形]роликоподши́пник 的形容词.
роликохо́д, -а[阳]滑轮车(一种无座位、无方向盘、用拐轴把两个踏板与两轮相联的儿童车).
ро́лик-се́ктор, ро́лика-се́ктора[阳]〈飞机〉扇形摇臂,扇形滑

轮.

ро́лик-электро́д, *ро́лика-электро́да*[阳]电极滑轮.

ролитетрацикли́н, -*а*[阳]吡咯烷甲四环素,咯利四环素.

ро́лкер, -*а*[阳]滚装船.

ролл, -*а*[阳]= рол 3 解.

ро́ллер, -*а*[阳]❶儿童脚蹬板轮车(一块木板,下面有小轮子,前部有把,一脚踏板上,一脚蹬地而行,又称 самока́т). ❷〈机〉卷茶叶机. ❸辊子. ❹〈口语〉低坐小摩托车,坐式(双轮)摩托车

роль[1], -и,复-и, -е́й[阴]❶〈剧〉角色. испо́лнить ~ короля́ в пье́се 扮演剧中国王的角色. гла́вная ~ 主角. тру́дная ~ 难扮演的角色. В ро́ли ма́льчика была́ моя́ дочь. 男孩子的角色是我的女儿扮演的. У э́того актёра то́лько одна́ уда́чная роль. 这个演员只有一个角色扮演得成功. ❷〈剧〉(某一角色的)台词. тетра́дь с -я́ми 台词本. спи́сывать ~ 抄写台词. загля́дывать в -и(溜眼)看台词. зау́чивать ~ наизу́сть 背诵台词. вы́учить ~ 学会台词. разда́ть -и 发台词. хорошо́(或 пло́хо) знать свою́ ~ 台词记得熟(不熟). ❸ *кого*(所担任的)角色; *чего*〈口语〉权当作…使用. На э́том ве́чере мне пришло́сь взять на себя́ роль хозя́ина. 在这个晚会上主人的角色只好由我担任了. Роль крова́тей бу́дут выполня́ть мешки́, наби́тые соло́мой. 装满麦秸的一些口袋就权当床用. ❹作用,意义. возраста́ет роль *кого-чего*…的作用在提高. отмеча́ть ~ *кого-чего* в *чём* 指出…在(某事)中的作用. игра́ть большу́ю ~ 起很大作用. отводи́ть *кому-чему* определённую ~ 承认…有一定的作用. веду́щая ~ 领导作用,带头作用. руководя́щая ~ рабо́чего кла́сса в револю́ции 工人阶级在革命中的领导作用. ~ ли́чности в исто́рии 个人在历史上的作用. Ему́ принадлежи́т ви́дная роль в э́том де́ле. 在这一件事中他起显著作用. ◇**в ро́ли** *кого* 或 *какой* 以…资格(身分等),充当…,作为…в ро́ли судьи́ 充当法官;以法官的资格. **войти́ в роль** 1)进入角色,演得逼真. Он так вошёл в роль, что по-настоя́щему с си́лой уда́рил меня́ кулако́м. 他演得那么逼真,竟当真地猛击我一拳. 2)习惯于某种身分,掌握某种身分人特有的举止风度. Она́ вошла́ в роль супру́ги посла́, держа́ла себя́ с больши́м досто́инством. 她俨然像位大使夫人,做出一副很尊贵的样子. **вы́йти из ро́ли** 出格,失去身分. **знать свою́ роль**(对自己的任务)有把握,很在行. Не меша́йте ему́, он зна́ет свою́ роль. 不要打扰他,他懂得怎么做. **игра́ть роль**(无定语)关系重大,举足轻重. **игра́ть роль** (*кого-чего* 或 *какую*)1)起作用,有影响. 2)成为…样的人物. **игра́ть**(或 **разы́грывать**) **роль** (*кого* 或 *какую*)装作…的样子. **поменя́ться**(或 **перемени́ться**) **ро́лями** 互换角色. **Ро́ли перемени́лись**(或 **измени́лись**). 互换了角色;(两人的)地位(作用)变换了.

роль[2], -и, 复-и, -е́й[阴]= рол 2 解. сто ~ей бума́ги 100 卷纸

рольга́нг, -*а*[阳]〈技〉辊道,滚式传送装置,辊式传送带

ро́лька, -и,复二-*лек*[阴]〈口语〉роль[1] 的指小表爱

рольмо́пс, -*а*[阳]醋渍鲱鱼卷.

ро́льник, -*а*[阳]打浆工.

ро́льный[形]❶рол 1,2 解及 роль[2] 的形容词. ❷压延的,卷成筒的. ~ свине́ц 薄铅板,铅皮. ~ая медь 薄铜板. ~ая бума́га 卷筒纸. ❸[用作名词]**ро́льная**, -*ой*[阴]= ро́льня.

ро́льня, -и,复-*лен*[阴](造纸厂的)打浆间.

ро́льщик, -*а*[阳](造纸厂)打浆工.

ро́льщица, -ы[阴]ро́льщик 的女性.

ро́ля[1], -и[阴]〈旧〉= роль[1].

ро́ля[2], -и[阴]〈方,古〉耕;耕过的田地.

ром, -*а*(-у)[阳]朗姆酒,糖蜜酒,罗姆酒(一种用甘蔗制的烈性酒).

Ро́ма, -ы[阴]〈罗神〉罗马(罗马神话中的神祇,罗马国家的化身).

ромадзи́[不变,阴]罗马字(日语中的拉丁字母).

рома́н[1][阳]长篇小说. истори́ческий ~ 历史小说. бытово́й ~ 写实小说. детекти́вный ~ 侦探小说. нау́чно-фантасти́ческий ~ 科学幻想小说. ~ в стиха́х 诗体小说.

рома́н[2], -*а*[阳]〈口语〉风流韵事;爱情关系. У неё с ним рома́н. 她和他有恋爱关系. завести́ с *кем* ~ 同…搞恋爱. име́ть ~ с *кем* 同…有恋爱关系. У неё мно́го рома́нов. 她有许多风流韵事. У меня́ в жи́зни ни ра́зу рома́на не́ было. 我一生没谈过一次恋爱.

рома́н-биогра́фия, *рома́на-биогра́фии*[阴]传记小说.

рома́н-детекти́в, *рома́на-детекти́ва*[阳]长篇侦探小说.

романе́ска[нэ], -и[阴]罗马舞(16 世纪意大利的民间舞);罗马舞曲. ~ для скри́пки 小提琴罗马舞曲.

рома́нец[1], -*нца*[阳]〈口语〉рома́н[1] 的指小表爱.

рома́нец[2], -*нца*[阳]〈口语〉рома́н[2] 的指小表爱.

романе́я, -и[阴]罗马涅酒(旧时从法国输入俄国的一种高级红葡萄酒).

романиза́ция[1], -и[阴]〈史〉罗马化.

романиза́ция[2], -и[阴]长篇小说化,使具有长篇小说的文艺特色.

романизи́рование, -я[中]романизи́ровать(-ся)的动名词.

романизи́рованный[形]〈文学〉长篇小说式的.

романизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что* 使罗马化.

романизи́роваться, -*руюсь*, -*руешься* ❶[完,未]罗马化. ❷[未]романизи́ровать 的被动.

романи́зм, -*а*[阳]从罗曼语借用的词语.

романизова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*; -*о́ванный*[完,未] *кого-что* = романизи́ровать.

романизова́ться, -*зу́юсь*, -*зу́ешься* ❶[完,未]= романизи́роваться 1 解. ❷[未]романизова́ть 的被动.

романи́ст[1], -*а*[阳]小说家,长篇小说作者.

романи́ст[2], -*а*[阳]❶罗曼语文学家. ❷精通罗马法的法律学家.

романи́стика, -и[阴]〈语〉罗曼(语言)学.

романисти́ческий[形]романи́стика 的形容词.

романи́стка[1], -и,复二-*ток*[阴]романи́ст[1] 的女性.

романи́стка[2], -и,复二-*ток*[阴]романи́ст[2] 的女性.

романи́стский[1][形]романи́ст[1] 的形容词.

романи́стский[2][形]романи́ст[2] 的形容词.

романи́ческий[形]❶〈旧〉长篇小说(似)的,情节像小说似的(副 **романи́чески**). Собы́тия развива́ются романи́чески. 事态像小说般地发展. ❷风流浪漫的. Романи́ческих отноше́ний она́ не име́ла. 她没有任何风流事儿. ❸〈旧〉充满浪漫色彩的,充满激情幻想的(副 **романи́чески**). ❹〈旧〉浪漫主义的. ~ая шко́ла 浪漫主义流派.

рома́нный[形]长篇小说的. ~ое построе́ние 长篇小说的结构.

рома́новка, -и,复二-*вок*[阴]〈旧〉(内河用的)平底船.

рома́новский[形]❶罗曼诺夫的(羊). ~ая овца́ 罗曼诺夫羊(产于奥斯科东北部,一种裘皮型羊). ❷用罗曼诺夫羊皮缝制的. ~ая шу́ба 罗曼诺夫羊皮大衣.

Рома́новы, -*ых*[复]〈史〉(14－16 世纪俄国)罗曼诺夫家庭;罗曼诺夫王朝(1613—1917 年俄国沙皇的王朝).

романогерма́нка, -и[阴]〈口语〉罗曼－日耳曼语文学系女学生.

романоско́п, -*а*[阳]乙状结肠镜.

романофи́льский[形]〈史〉亲罗马的. ~ая знать 亲罗马的贵族.

романоцентри́зм, -*а*[阳]小说中心论(认为一个国家或民族在几个世纪内没有长篇小说则文化就不完全的观点).

рома́н-послесло́вие, *рома́на-послесло́вия*[阳]长篇小说续作.

рома́н-репорта́ж, *рома́на-репорта́жа*[阳]报道小说.

рома́нс, -*а*[阳]❶〈乐〉浪漫曲,抒情歌曲,情歌. ❷〈史,文艺〉浪漫诗,抒情情诗.

романсе́ро[不变,阳]罗曼采洛,歌谣集(西班牙抒情诗歌集).

рома́нсик, -*а*[阳]〈口语〉рома́нс 的指小表爱.

романси́ст, -*а*[阳]抒情歌曲的作者;浪漫曲的作者.

рома́нский[形]罗曼(文化)的,罗曼语系的;〈建〉罗马式的. ~ая культу́ра 罗曼文化. ~ая филоло́гия 罗曼语系语文学. ~ие наро́ды 罗曼语系民族. ~ие языки́ 罗曼语系语言. ~ стиль〈建〉罗马式.

рома́нсный[形]рома́нс 的形容词.

рома́нсовый[形]浪漫的,多情的,风流的.

рома́н-сцена́рий, *рома́на-сцена́рия*[阳]脚本式长篇小说.

романтиза́ция, -и[阴]романтизи́ровать 的动名词.

романтизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]❶*кого-что* 使浪漫主义化,使理想主义化,使具有浪漫主义色彩. ~ истори́ческие собы́тия 使历史事件浪漫主义化. ❷〈旧〉陷于理想主义,陷于幻想.

романтизи́роваться, -*руется*[未]романтизи́ровать 1 解的被动.

романти́зм, -*а*[阳]❶〈文艺〉浪漫主义(18 世纪末—19 世纪前半期欧美精神文化中的一种思潮和艺术流派). неме́цкий ~ 德国浪漫主义. ~ Ба́йрона 拜伦的浪漫主义. ❷〈文艺〉浪漫主义(指文艺方法). революцио́нный ~革命的浪漫主义. ~ ра́нних произведе́ний Го́рького 高尔基早期作品的浪漫主义. ❸理想主义,浪漫精神(或倾向);浪漫的豪情.

рома́нтик, -*а*[阳]❶〈文艺〉浪漫主义作家;浪漫主义者. ❷富于幻想的人,把一切理想化的人.

рома́нтика, -*и*[阴]❶〈文艺〉浪漫主义作品. чита́ть ~у 读浪漫主义的作品. ❷浪漫主义精神,浪漫色彩,浪漫情调;豪迈激情. ~ бу́дней 日常生活中的浪漫色彩. ~ тво́рческих иска́ний 创造性探索的浪漫豪情. Это невыполни́мо, э́то рома́нтика, *оторва́нная от действи́тельности*. 这是做不到的,这是脱离现实的浪漫主义. Приуча́йте себя́ к мы́сли, что в подпо́лье рома́нтики не так мно́го. Подпо́лье — э́то тяжёлая рабо́та... 要使自己认识到,地下工作中没有那么多的浪漫情调,地下工作是件艰苦的的工作…❸浪漫主义(指文艺方法).

романти́ческий[形]❶浪漫主义的. ~ая поэ́зия 浪漫主义的诗. ~ая му́зыка 浪漫派的音乐. ~ая шко́ла 浪漫主义流派. ~ дух 浪漫主义精神. ❷充满浪漫色彩(情调)的;充满高昂激情的;富于理想的(副 **романти́чески**). ~ие мечты́ 充满浪漫色彩的幻想. ~ая самоотве́рженность 充满高昂激情的自我牺牲精神. ~ое настрое́ние 浪漫的情绪. ~ая обстано́вка 令人神往的环境. ❸风流的,浪漫的. ~ие похожде́ния 风流韵事. да́ма с ~ой исто́рией 曾经风流一时的妇人.

романти́чески-просветлённый[形]浪漫主义乐观明朗的

романти́чески-усло́вный[形]浪漫主义程式化的,理想主义程式化的. ~ мир 浪漫主义程式化的境界.

романти́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉рома́нтик 2 解的女性.

романти́чность, -*и*[阴]романти́чный 的抽象名词.

романти́чный, -*чен*, -*чна*[形]富有浪漫色彩的;富于幻想的,好发奇想的(副 **романти́чно**). План не плох, то́лько романти́чен. 计划倒不错,就是有些太理想化了. Мо́лодость романти́чна. 青年时代总是富于幻想的.

романцеме́нт, -*а*[阳]〈建〉罗马水泥,天然水泥.

рома́нчик, -*а*[阳]〈口语〉рома́н[1] 和 рома́н[2] 的指小表卑.

рома́нши, -*ей*[复]罗马什人(居住在瑞士的民族,雷托罗马人的一支).

рома́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]❶〈植〉洋甘菊,母菊;母菊属(Matricaria);母菊花. апте́чная (或 лека́рственная) ~洋甘菊,母菊(M. chamomilla). далма́тская ~除虫菊(Pyrenthrum cinerariifolium 或 Chrysanthemum cinerariaefolium). непаху́чая ~淡甘菊(M. inodora). ❷[单]〈药〉洋甘菊,加密列;洋甘菊浸剂. пить ~у服用甘菊浸剂. полоска́ние из ~и 用洋甘菊浸剂漱. ❸[单]除虫菊粉(治臭虫、跳蚤等). посы́пать посте́ль ~ой 往床上撒除虫菊粉. ◇**гада́ть на рома́шке** 用洋甘菊花占卜(民俗以洋甘菊花占卜爱情,占卜时口中不断说"他(她)爱我"、"他(她)不爱我",并依次摘掉一片花瓣,最后一片花瓣为占卜结果).

рома́шковый[形]рома́шка 的形容词. ~ за́пах 洋甘菊气味. ~ое ма́сло 洋甘菊油.

ромб[1], -*а*[阳]❶菱形,斜方形;菱形物. ❷〈军〉菱形章(苏联 1943 年前用过的军官等级标志).

ромб[2], -*а*[阳]〈动〉鲆;[复]鲆科(Bothidae).

ро́мбик, -*а*[阳]❶菱块. ❷菱形光点.

ромби́чески[副]呈菱形地,像菱形地.

ромби́ческий[形]ромб[1] 的形容词. ~ая фо́рма 菱形形状. ~ая анте́нна〈无线电〉菱形天线. ~ая систе́ма〈矿〉斜方晶系.

ромбови́дный, -*ден*, -*дна*[形]菱形的,斜方形的.

ромбови́к, -*а́*[阳]〈动〉缘蝽;[复]缘蝽科(Coreidae).

ро́мбовый[形]〈口语〉= ромби́ческий.

ромбогемимо́рфный[形]〈结晶〉菱形异极象的,斜方异极象的.

ромбо-дипирамида́льный[形]〈矿〉菱形双锥的,斜方双锥的.

ромбододека́эдр[дэ], -*а*[阳]〈矿〉斜方十二面体,菱形十二面体.

ромбо́ид, -*а*[阳]〈数〉长斜方形,长菱形;〈矿〉偏菱形.

ромбоида́льный[形]具有长斜方形(长菱形、偏菱形)的,由长斜方形(长菱形、偏菱形)构成的.

ромбо́идный[形]ромбо́ид 的形容词.

ромбокла́з, -*а*[阳]〈矿〉板铁矾.

ромбоклази́т, -*а*[阳]〈矿〉板铁矾(= ромбокла́з).

ро́мбо-пирамида́льный[形]〈矿〉斜方单锥的,菱形单锥的.

ро́мбо-тетраэдри́ческий[тэ][形]〈矿〉斜方四面体的,菱形四面体的.

ромбо́эдр, -*а*[阳]〈数〉菱面体,斜方六面体.

ромбоэдри́ческий[形]ромбо́эдр 的形容词.

роме́йт, -*а*[阳]〈矿〉锑钙石.

роме́н-сала́т, -*а*[阳]〈植〉长叶莴苣,生菜(又名 сала́т-роме́н)(Lactuca sativa var. longitilia 或 var. romana).

ро́мец, -*мца* (-*мцу*)[阳]〈口语〉ром 的表爱

ро́мни-марш, -*а*[阳]罗姆尼沼泽羊.

ро́мовый[形]❶ром 的形容词. ~ за́пах 罗姆酒味. ❷加糖蜜酒做的. ~ая ба́ба 罗姆酒心甜点心.

ромо́к, -*мка́* (-*мку́*)[阳]〈口语〉ром 的表爱. Да чайку́-то ещё. С ромко́м не хо́чешь ли? 再用点茶吧,加点罗姆酒好吗?

ромсте́к[тэ́], -*а*[阳]〈旧〉= ромште́кс.

Ро́мул, -*а*[阳]〈罗神〉罗慕洛斯,罗慕洛(传说中公元前 8 世纪罗马城的创建者和"王政时代"的第一代王).

ро́мша, -*и*[阴]〈方〉(白海上)海兽猎业组合.

ромште́кс[тэ], -*а*[阳](用后腿部肉做的)炸牛排.

ронгали́т, -*а*[阳]〈化〉雕白粉(硫酸氢钠与甲醛的加成物).

ронгали́товый[形]ронгали́т 的形容词.

ронда́д, -*а*[阳]〈运动〉侧手翻内转.

ро́ндик, -*а*[阳]马笼头的上部.

ро́ндо[不变,中]〈乐〉回旋曲.

рондо́[1][不变,中]〈文艺〉回环体诗,回旋诗(一种诗体,其中某些词句有规律地重复出现).

рондо́[2][不变,中]❶圆体(书法);圆体铅字. ❷(书写圆体字用的)平头钢笔尖. ❸[用作不变形容词]平头的. писа́ть перо́м ~用平头钢笔尖写.

ро́нжа, -*и*[阴]❶〈动〉= ку́кша. ❷(木排的)横梁木.

ро́нин, -*а*[阳]〈史〉(日本的)浪人.

рони́ть, *роню́*, *ро́нишь*[完,未]*кого-что*〈方〉❶伐倒;割倒;射落,打下. ~ траву́ 割倒草. ~ лес 伐倒树林. ~ пти́цу 打下飞鸟. ❷掉下,失落. ~ перо́ 掉下一根羽毛. ◇**рони́ть слёзы**〈民诗〉掉泪. **рони́ть сло́во** (或 **слове́чко**)〈民诗〉说句话(用于寡言者). *Она́ про любо́вь свою́ никому́ не рони́ла* слове́чка. 关于自己的爱情她对任何人一句话都没露.

РОНО́ 及 **роно́**[缩,拼读,不变,阳及中] = *районо́*.

ро́ньший, -*ая*, -*ее*[形]; **ро́ньшая ло́дья** = ра́ньшина.

роня́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]*кого-что*❶(不慎、无意中)掉下,失落,把…掉出来,丢失. ~ ве́щи из рук 掉下手里的东西. Неси́, не роня́й. 拿住,别掉啦. ~ из карма́на плато́к 失落口袋里的手帕. ~ конфе́ту изо рта́ 糖果从口里掉出来. ~ ва́жные бума́ги 失落重要文件. ❷(不慎、无意中)碰掉、撞落;碰翻,撞倒. ~ со стола́ стака́н 从桌子上碰掉玻璃杯. ~ кни́ги с по́лки 碰掉架子上的书. ~ сту́лья 碰倒椅子. ~ ке́гли 撞倒地球游戏的木柱. ❸(无力地)低下,垂下. ~ го́лову на грудь 把头垂向胸前. ❹脱落(毛、发等);掉落(叶、果等);滴落(泪、水点等). ~ во́лосы 掉头发. ~ рога́ 脱角. ~ опере́ние 脱羽毛. ~ ли́стья 落叶. ~ ка́пли воды́ 滴水滴. ~ слёзы 掉眼泪. ~ снежи́нки 飘落雪花. ❺〈转〉随随便便地说,不大客气地说;发出声响(声音). ~ вопро́сы оди́н за други́м(随随便便地)提出一个接一个的问题. не ~ ни звука 不出一声. ~ то́нкий звон 发出尖细的声响. ❻〈转〉贬低,降低(名誉、尊严、威信、身分等). ~ своё досто́инство 使自己的尊严大受影响. ~ свой авторите́т 使自己的威信降低. ~ себя́ в *чьих* глаза́х 使…看不起自己. ◇**роня́ть це́ну**〈旧〉降低价格. ‖完 **урони́ть**, -*оню́*,

-о́нишь; о́ненный(用于 1,2,3,6 解).

роня́ться, -я́ется[未]❶掉下,落下.❷роня́ть 的被动.

роп, -а[阳]罗普(英制长度单位,等于 6.096 米)

РОП[缩,拼读,不变及-а,阳](ремо́нтно-отсто́йный пункт)(河港)沉降修理站.

рона́к, -а́[阳](浮冰群中的)冰丘.

ропата́, -ы́ 及 **ро́пать**, -и[阴](史)礼拜寺(旧时俄罗斯人称非东正教教堂,如新教教堂、清真寺等).

ро́пот, -а[阳]❶不满的嘟哝,(低声)怨言,怨声.По толпе́ пробежа́л ро́пот.人群中一片不满的埋怨声.❷一片含糊不清的低语声;低沉单调的一片响声,絮语.ра́достный ~一片欢乐声.~ похва́л 一片赞扬声.~ одобре́ния 一片赞同声.~ ручья́ 小溪的絮语.~ мо́ря 海涛声.~ со́сен 松涛声.

ропотли́вость, -и[阴]ропотли́вый 的抽象名词.

ропотли́вый[形]好嘟哝的,好怨天尤人的;爱发牢骚的.~ стари́к 好抱怨的老头,爱嘟哝的老头.

ро́потный; -тен, -тна[形](因不满)低声嘟哝的,低声抱怨的;低声絮语的(副 **ро́потно**).

ропта́ние, -я[中]ропта́ть 的动名词;低声抱怨声,低沉单调的一片声响.

ропта́ть, ропщу́, ро́пщешь[未]❶抱怨,发牢骚.~ на судьбу́ 抱怨命运.~ на непоря́дки 抱怨秩序混乱.❷(旧)发出低沉不清的声音.Ро́пщет бор.松林里一片松涛声.

ро́рер, -а[阳](兽医)喉偏瘫.

ро-ро́ ❶[不变,形](装卸车辆时)能开上开下的(指船).судно́ но́вого ти́па ~车辆能开上开下的新型船.❷[不变,中](装卸车辆时)能开上开下的船.

рос, -а[阳,集](史)罗斯人(拜占庭和阿拉伯文献中对东斯拉夫部落的统称).

рос...[复合词第一部]表示❶"俄罗斯的" 如 Роскомба́нк, Росшёлк.❷"全俄罗斯的"、"全俄的",如 Россельхозте́хника

рос...[前缀]=роз...用于清辅音前,如 ро́спуск, ро́ссказни.

роса́, -ы́, 复 ро́сы[阴]露,露水,露珠;水珠;泪珠;有露水的草地;下露水的时候.у́тренняя ~晨露.покрыва́ться ~о́й 落满露水.Роса́ ложи́лась на цветы́.露水落在花上.~ слез 晶莹的泪珠.~ фонта́на 喷泉的水珠.то́чка ~ы́(气象)露点.выгоня́ть ста́до на ~у́ 把牲畜赶到带露水的草地上放牧.ра́нними ле́тними ~ами 夏天一早下露水的时候.Не ходи́ боси́ком по росе́.不要赤脚在有露水的草地上走.◇**до росы́** 大清早 **медвя́ная** (或 **медо́вая**) **роса́**(农,植)甘露(蚜虫在植物叶上的分泌物).**по росе́** 趁着露水没干.коси́ть по росе́ 趁着露水没干时割.**от росы́ до росы́** 一整天,从清晨到夜晚.

росина́нт, -а[阳](讽,谑)瘦得太不像样子的马(洛桑楠提是塞万提斯小说中堂·吉诃德所骑瘦马的名字(=кля́ча)).

роси́нка, -и, 复二-нок[阴]❶露珠;水珠,一小滴(液体);(转)一丁点儿.~и слёз 泪珠.~ наде́жды 一丁点儿希望.❷(方)小粒;谷粒.◇**ма́ковой роси́нки** (或 **ни роси́нки**) **во рту не́ было** (或 **в рот не брал**)水米没沾牙.**ни ма́ковой роси́нки** 一丁点儿(也不给).(**ни**) **на ма́ковую роси́нку** 一丁点儿(也不),丝毫(也没有).На ма́ковую роси́нку ничего́ нельзя́ пове́рить.一点也不能相信.

роси́ночка, -и, 复二-чек[阴]роси́нка 的指小表爱.

роси́сто[副]❶роси́стый 的副词.❷[无人称句中用作谓语]露水大.На земле́ роси́сто.地上露水大.

роси́сто-све́жий, -ая, -ее[形]蒙着一层清新露水的.

роси́стый[形]❶落满露水的;充满露水的.~ая трава́ 落满露水的草.~ тума́н 充满露水雾气的.❷有露的,露水大的.~ое у́тро 有露的早晨.

роси́ть, -и́т[未]❶[无人称]落露水.Но́чью си́льно роси́ло.夜间落了很多的露水.❷落毛毛雨,下细雨.Дождь роси́т це́лый день.整天下着毛毛雨.

роси́ться, -и́тся[未]❶沾上露水,落上露水.Трава́ роси́тся.草上落满露水.❷下细雨,下毛毛雨.Роси́лись дожди́.下毛毛雨.

роса́чка, -и, 复二-чек[阴](植)马唐;马唐属(Digitaria).крова́вая ~马唐(D. sanguinalis).

роскоели́т, -а[阳](矿)钒云母.

роско́шество, -а[中]❶好奢侈,过奢华生活.~ в пи́ще 饮食奢侈.дни ~а 奢侈生活,过奢侈日子 ❷花钱很多的娱乐,挥霍的行为,讲排场.отказа́ться от вся́ких роско́шеств 拒绝一切排场,不讲任何排场.

роско́шествовать, -твую, -твуешь[未]❶生活奢侈;(口语)贪图享受,过分讲究,过分讲排场.~ в наря́дах 过分讲究穿戴.❷(转)(大自然)气象万千,竞相斗艳.Приро́да роско́шествует.大自然如花似锦,千姿百态.Зима́ роско́шествует.冬季冰妆玉裹,分外妖娆.Весна́ роско́шествует.春满人间,万紫千红.

роско́шник, -а[阳](旧)好奢华的人,挥霍浪费的人.

роско́шничать, -аю, -аешь[未](口语)=роско́шествовать.

роско́шность, -и[阴]роско́шный 的抽象名词.

роско́шный; -шен, -шна[形]❶豪华的,非常讲究的,精致的,阔绰的(副 **роско́шно**).~ кабине́т 豪华的书房.~ое изда́ние 精装版.~ но́мер в гости́нице 旅馆里豪华房间.~ая обстано́вка 非常讲究的陈设.роско́шно оде́т 衣着华丽 ❷奢侈的,奢华的,挥霍浪费的;(旧)生活奢侈的(指人)(副 **роско́шно**).~ая жизнь 奢侈的生活.~ые привы́чки жи́зни 奢侈的生活习惯.~ челове́к 生活奢侈的人.жить роско́шно 生活奢侈.❸(口语)精美的,非常讲究的;多彩的,华丽的;美好的.~ обе́д 精美的午餐.~ая пого́да 非常好的天气.~ые глаза́ 美丽的眼睛.~ ле́тний день 美好的夏日.~ слог 多采的文笔.~ое впечатле́ние 美好的印象.~ые мечта́ния 美好的幻想.~ые панора́мы 美丽的景色.❹(口语)茂盛的,繁茂的,丰茂的;蓬松秀美的.~ край 富饶的地方.~ая приро́да ю́га 南方丰茂的自然界.~ые сады́ 茂盛的花园.~ые тра́вы 茂密的草.~ лес 郁郁葱葱的树林.~ые во́лосы 蓬松的秀发.~ые ба́кены 浓密秀美的络腮胡.❺(口语)极度美好的.~ое удобре́ние 上等的肥料.~ го́лос 优美的嗓子.~ цвет лица́ 极好的脸色.

ро́скошь, -и[阴]❶豪华,华美,阔绰,富丽堂皇.~ обстано́вки 室内陈设的富丽.~ да́мских туале́тов 女人服饰阔绰.оде́ться с ~ью 穿着华丽.❷奢侈,奢华;奢侈品;达到极点的…现象.жить в ~и 生活奢侈.предме́ты ~и 奢侈品.изли́шняя ~过分奢侈.~ зла 罪恶之首.~ злоде́йства 凶残之至.❸茂盛,丰茂.~ тропи́ческой приро́ды 热带大自然的丰茂.❹华美,华丽;美好.~ цвето́в 花的艳丽.~ фанта́зии 幻想的五光十色.❺[用作谓语]真美,真惬意,好极啦.Что за ро́скошь купа́ние в мо́ре! 在海滨洗澡多惬意! А каки́е тепе́рь но́чи в лесу́ — ро́скошь! 现在林中的夜晚,真是太美啦!◇**Ну, э́то уж ро́скошь.** 这可是过分了;这倒是不必要了.**позво́лить** (**себе́**) **ро́скошь** *что сделать* 豁出钱去(购买昂贵或不易得到的东西);过分之举.

ро́слость, -и[阴]❶ро́слый 的抽象名词;高大身材.~ травы́ 杂草丛生.~ сы́на 儿子的高大身材.❷(冶)(铸锭时)冒顶,上涨,胀起.

ро́слый; росле́е[形,单数短尾不用]❶魁梧的,身材高大的,个子大的.~ па́рень 魁梧的小伙子.~ скот 高大的牲畜.❷(口语)长得相当高的(指植物).~ые дере́вья 生长得相当高的树木.~ые хлеба́ 高大的庄稼.❸(方)草木丛生的.

росни́к, -а́[阳]=манже́тка[2].

росни́ца, -ы[阴]=роси́нка.

ро́сно[用作无人称谓语]露水多.Сего́дня ро́сно.今天露水多.

росно́й[形]=ро́сный[1].

ро́сный[1][形]用安息香树脂制成的;含有安息香树脂的.◇**ро́сный ла́дан**(化,药)安息香树脂.

ро́сный[2][形]多露水的,露水大的.~ая трава́ 落满露水的草.

росо́граф, -а[阳](气象)(自记)露量计.

росома́ха, -и[阴]❶(动)狼獾(Gulo gulo).❷狼獾皮.❸(转,俗)漫不经心的人,马大哈;邋遢鬼.

росома́ший, -ья, -ье[形]росома́ха 的形容词.~ья му́фта 狼獾皮暖手笼.

росоме́р, -а[阳](气象)露量表,露量计.

ро́спашь, -и[阴](方)耕地,熟地(与 целина́"荒地"相对).

ро́спись, -и[阴]❶расписа́ть 3 解的动名词.❷财产目录;表,清册,清单,目录,一览表.~ при́нятых веще́й 已接收物件的清单.~ поку́пок 购物清单.~ дохо́дов и расхо́дов 收支一览表.❸壁画,装饰画.~ на ва́зе 花瓶上的装饰画.~ стен 壁画.

декорати́вная ~ 装饰画. дре́вние ~ и 古代壁画. ❷字据,收条;签字. Я до́лжен сейча́с же отда́ть ему́ все пятьсо́т рубле́й и без вся́кой ро́списи. 我不要字据也得立刻把所有这500卢布交给他. На дома́х появи́лась его́ разма́шистая ро́спись: «Прове́рено. Мин нет. Л-т Ре́пин». 房子上出现了他那笔划粗大的字迹:"已查.无雷.列宾中尉."

ро́спитый; ро́спит, роспита́, ро́спито [形]〈俗〉= распи́тый (见 распи́ть).

ро́сплеск, а [阳]〈稀〉расплеска́ть 的动名词.

ро́сплывь, -и [阴]❶〈林〉散放,单漂(指木材流放方式);[集]散放材,单漂材. ❷ 用作副词] **ро́сплывью** 散放.单漂.

ро́спуск, -а [阳]❶解散.遣散;放走. ~ парла́мента 解散国会. ~ а́рмии 遣散军队. ~ на кани́кулы уча́щихся сре́дней шко́лы 放中学生假. ❷拆散的编织物. ❸ ~ ро́сплывь. гнать брёвна ~ом 单漂流放原木. ◇**в ро́спуск (наде́ть плато́к)** (旧,方)(戴头巾)将两个角系在颈下,另外两角散披在背后.

ро́спуски, -ов [复](无车厢、运木料用的)连杆拖车,连杆雪橇.

росс, -а [阳]〈旧,诗〉罗斯人(即俄罗斯人).

росси́йский [形]❶〈旧〉= ру́сский. ~ наро́д 俄罗斯人民. ~ язы́к 俄语. ~ая слове́сность 俄语(课). ❷Росси́я 的形容词. ~ пролетариа́т 俄国无产阶级.

россия́не, -я́н [复](单 **россия́нин**, -а [阳]; **россия́нка**, -и, 复二 -нок [阴])〈旧,雅〉俄罗斯人.

россия́нин [阳]见 россия́не.

россия́нка [阴]见 россия́не.

ро́ссказни, -ей [复]❶〈口语〉不可靠的传说,不可信的话,无稽之谈. вздо́рные ~ 胡说. ❷〈旧〉闲聊,闲谈.

россома́ха, -и [阴]〈旧〉见 росома́ха.

россома́ший, -ья, -ье [形]〈旧〉= росома́ший.

ро́сстани, -ей [复]〈方〉= ро́сстанье

ро́сстань, -и, 复 -и, -ей 及 -е́й [阴]〈方〉十字路口,岔道口.

ро́сстанье, -я [中]〈方〉离别.

ро́ссыпный [形] ро́ссыпь 5 解的形容词. ~ые месторожде́ния алма́зов 金钢石冲积矿床,金钢石砂矿. ~ое зо́лото 冲积金,砂金.

ро́ссыпь, -и [阴]❶〈口语〉рассы́пать —— рассыпа́ть 1,2 解的动名词. ~ песка́ по шоссе́йной доро́ге 往公路上铺沙. ~ муки́ по мешка́м 把面粉分装入面袋. ❷〈口语〉零散物,散落物,星散的东西;〈转〉稀稀拉拉的东西,稀疏的声音. ~ бума́жных листо́в 零散的纸片. ~ звёзд 稀稀落落的星星. ~ огне́й 稀稀落落的灯火. ~ соловьи́ных вы́щелков 稀疏的夜莺叫声. серёбряная ~ по голубо́му по́лю 大蓝地上撒的银白点子(谜语,指星星). ❸〈技〉= ро́сплывь. ❹〈商〉(散体物打包装运时的)耗损. ❺[常用复数]〈地质〉冲积矿床,漂砂矿床,砂矿. золоты́е ~и 金砂矿床. ❻〈地质〉岩屑层. ❼[复]〈转〉丰富,很多. У нас в наро́дных ма́ссах —— ро́ссыпи тала́нтов. 我国人民群众中人才济济. ❽[用作副词] **ро́ссыпью** (不用包装)散装,散运. перево́зка зерна́ ~ 谷物散装运输.

рост, -а (-у) [阳]❶长,生长. бы́стрый ~ 迅速的生长. ~ органи́зма 机体的生长. ~ расте́ний 植物的生长. проце́сс ~а 生长过程. усло́вия ~а 生长条件. останови́ться в ~е 停止生长. наблюда́ть за ~ом чего 观察…的生长. ❷〈转〉增加;增殖;增大;增长;提高;加强,巩固;发展,扩大. непреры́вный ~ 不断的增长. небыва́лый ~ 空前未有的增长. дальне́йший ~ 进一步增长. ~ населе́ния 人口增长. ~ произво́дства 生产增长. ~ промы́шленности 工业发展. ~ благосостоя́ния наро́да 人民福利的提高. ~ культу́ры 文化的提高. обеспе́чить ~ 保证增长. ~ могу́щества страны́ 国家威力的增强. ~ рабо́чего движе́ния 工人运动的发展. ~ полити́ческой созна́тельности масс 群众政治觉悟的提高. ~ влия́ния 影响的扩大. ❸〈转〉增进,进步,日臻完善(成熟). духо́вный ~ 精神上的成长. иде́йный ~ 思想上的进步. ~ тала́нта 才能的增进. ~ мастерства́ у писа́телей 作家技巧的日臻完善(成熟). ❹身材,身量. Како́го он ро́ста? 他身量多高? Он высо́кого ро́ста. 他是高个子. Ро́стом с тебя́. 有你这样高. челове́к ва́шего ~а 您那样高的人. в челове́ческий ~ 有一人高. изме́рить ~ 量身材. ~ 162 см. 身高一米六二. Она́ была́ мала́ ро́стом. 她个儿矮小. ❺(动、植物、东西的)大小,高矮(一般用第五格). Кобы́лица была́ ро́стом не ме́ньше двух арши́н. 牝马个头超过两俄尺. Прохо́жий доста́л из корзи́нки ка́мешек, ро́стом кулака́ в два. 过路人从篮子里掏出一块石头,有两个拳头那么大. ❻〈旧〉利息. ◇**во весь рост** 1)挺直身子,直着身子. 2)全身的(指肖像等). портре́т во весь рост 全身肖像. 3)〈转〉尖锐地,极明显地. Во весь рост вста́ли но́вые ва́жные пробле́мы. 新的重要问题明确地提出来了. **в рост отдава́ть (或 пуска́ть)** 放钱生息. **на рост** (与 шить 或 покупа́ть 连用)(做衣、买衣)留出放头,(做)大点,(买)大点. **пойти́ (或 тро́нуться) в рост** (植物)开始猛长. **(не) по ро́сту** (不)合身(指衣服). покупа́ть оде́жду по ро́сту 量体买衣. **рост в рост** 一样高矮,一般大小,一模一样的个儿.

РОСТА [缩,拼读,不变,中及阴](Росси́йское телегра́фное аге́нтство)(1918—1935年)罗斯塔社(俄罗斯通讯社).

ро́стбиф, -а [阳]〈烹饪〉干炸(牛)里脊;烤牛肉.

ро́стверк, -а [阳]〈建〉承台,格床(基础),格排(基础). ~ на сва́ях 桩基承台.

ро́стверковый [形] ро́стверк 的形容词. ~ая плита́ 格床板. ~ые сва́и 格床桩.

ро́степель 及 **ро́стопель**, -и [阴]〈俗〉解冻天气,冰雪融解的天气;(春天冰雪融化后)道路泥泞时期. Был март ме́сяц, и начина́лась ро́степель. 时令三月,解冻开始了.

ро́степельный [形]〈俗〉ро́степель 的形容词.

ростери́т, -а [阳]〈矿〉铯绿柱石,碱绿柱石.

ро́стерный [形] ро́стры 的形容词

ро́стиск, -а [阳]〈印〉拼版错乱.

ро́стить, ро́щу, ро́стишь; ро́щенный [未] кого-что〈方〉= расти́ть.

ро́ститься, -ится [未]〈方〉(母鸡下蛋前)咯咯叫.

ростко́вый [形] росто́к 的形容词. ◇**му́ха ростко́вая** (动)稻蝇 (Chortophila cilicrura).

ростови́к, -а [阳]矿物合成专家.

росто́вка, -и [阴]〈口语〉衣服尺寸;鞋子尺码.

ростово́й [形]❶生长的,成长的,发育的;促进生长的. ~а́я пора́ 成长时期,发育时期. ~ пери́од 生长期. ~ы́е проце́ссы 生长过程. ~ы́е вещества́ 生长物质. ❷生利息的. ~ы́е проце́нты 利率. ~а́я при́быль 利息.

ростовча́не, -ча́н [复](单 **ростовча́нин**, -а [阳])(俄罗斯)罗斯托夫居民.

ростовщи́к, -а́ [阳]高利贷者.

ростовщи́ца, -ы [阴] ростовщи́к 的女性.

ростовщи́ческий [形]高利贷的,高利盘剥的. ~ие проце́нты 高利贷利息. ~ капита́л 高利贷的本金.

ростовщи́чество, -а [中]放高利贷,高利盘剥.

ростовщи́чий, -ья, -ье [形]〈旧〉= ростовщи́ческий.

росто́к, -тка́ [阳]❶芽,幼芽,芽苗. Семена́ пусти́ли ростки́. 种子发芽了. бамбу́ковые ~тки 竹笋. ❷〈农〉切条,插条,扦条,接穗. ❸[常用复数]〈转〉萌芽. пе́рвые ~тки́ револю́ции 革命的最初萌芽. ~тки но́вого 新生事物的萌芽.

ростоме́р, -а [阳](量体高用的)量尺,身长计.

ростоме́рный [形] ростоме́р 的形容词. ~ая сто́йка 身长计的立架.

ро́стопель, -и [阴] = ро́степель.

росто́чек, -чка 及〈旧〉-чку [阳]〈口语〉❶ росто́к 的指小表爱. ❷рост 4 解的指小表爱.

ростр, -а [阳]❶〈古生物〉(头足类)后鞘;(箭石的)鞘. ❷〈史〉(古罗马战船用以触沉敌船的)船首兽头冲角.

ро́стра, -ы [阴]❶〈史〉(古罗马广场上以所俘敌船船头为装饰的)演讲坛. ❷〈建〉古战船船头形的柱饰;有船头装饰的纪念柱.

ростра́льный [形]〈建〉饰有古战船船头的. ~ые коло́нны 饰有古战船船头的圆柱,有船头装饰的纪念柱.

ро́струм, -а [阳]〈动〉(昆虫的)喙;额剑;额角;吻突;(蔓足类的)吻板;(箭石的)鞘.

ро́стры, ростр 及 ро́стер [复]〈海〉(甲板上方放救生艇等用的)放艇甲板;补助肋材;横梁组.

рость, -ту́, -тёшь; рос, росла́; ро́сший [未]〈旧,方〉= расти́.

ро́счерк, -а [阳]❶(书写时)大笔一挥,挥笔(书写). ❷花字母,

涡形字母,(签字时最末字母带出的)花笔道. по́дпись с ~ом 带花笔道的签字. ◇**одни́м** (或 **еди́ным**) **ро́счерком пера́**; **по одному́** (或 **еди́ному**) **ро́счерку пера́** *чего* 大笔一挥(不深入研究、草率发号施令)

ро́счерковый [形]ро́счерк 的形容词.

ро́счисть, -*и*[阴](方,农)林中开出烧荒备耕的土地.

ро́сшивь, -*и*[阴](俗,绣成的花纹(＝вы́шивка).

роси́нка, -*и*,复二-*нок*[阴](植)茅膏菜;茅膏菜属(Drosera). круглолистная ~圆叶茅膏菜(D. rotundifolia). щитови́дная ~茅膏菜(D. peltata).

роси́нковый [形]роси́нка 的形容词.

росяно́й 及 **ро́сяный**[形]роса́ 的形容词;有露水的;下露水时做的. -*а́я ка́пля* 露珠. ~а́я трава́ 落满露水的草. ~а́я мо́чка льна 下露水时沤麻.

рот, *рта* (*изо рта́* 及(口语)*и́зо рту*,(俗)*из рту*), о *рте́*, *во рту́*[阳]❶口,嘴,口腔;嘴(唇),嘴唇的轮廓;(动物的)嘴;(鸟的)喙. большо́й ~大嘴巴. криво́й ~歪嘴. то́нкий ~薄嘴唇. ~ до уше́й 大嘴. сжать ~紧闭嘴. полоска́ть ~漱口. Го́рький вкус во рту. 嘴里有苦味. дыша́ть ртом 用口呼吸. за́пах изо рта́ 嘴里出来的气味. Ры́ба откры́ла рот. 鱼张开了嘴. ❷(转,俗)赡养的人口,家口;吃饭的嘴(＝едо́к). Мне на́до семь ртов прокорми́ть. 我得养活七口人. ◇**в рот не брать** *чего* 不吃…,不喝…**в рот не возьмёшь** (或 **нельзя́ взять**)难吃,很不好吃(味道不好). **в рот нейдёт** *что* 吃不下. **во весь рот** (ора́ть 或 крича́ть)扯着嗓子(叫喊). **во рту ничего́ не́ было** 什么也没吃. **зажа́ть** (或 **зама́зать**, **заткну́ть**, **закры́ть**) **рот** *кому*(俗)让…闭嘴,堵住…的口,封…的嘴. **застегну́ть рот** 住嘴,停止讲话. **ка́пли** (或 **ма́ковой роси́нки**) **в рот не брать** 滴酒不沾. **криви́ть рот** 撇嘴(表示不满、轻视等) **ма́ковой роси́нки во рту не́ было** 啥也不曾吃过. **Ми́мо рта прошло́** (或 **пролете́ло**). 没捞到手,没吃到嘴. **не сметь рта рази́нуть** (**откры́ть** 或 **раскры́ть**)噤若寒蝉. (**разжева́ть и**) **в рот положи́ть** 通俗易懂地讲解,一五一十地叙述. **рази́нуть** (或 **раскры́ть**) **рот**(俗)1)开口,说话. 2)马马虎虎地;粗枝大叶地. рабо́тать, рази́ня рот 马马虎虎地工作. 3)(惊得)目瞪口呆地. Все стоя́ли, рази́нув рты. 大家都惊得目瞪口呆地站着. 4)(听得)出神. слу́шать, раскры́в (或 рази́нув, рази́ня) рот 听得出神. **расстегну́ть рот** 开口(说、唱、骂). **смотре́ть** (或 **гляде́ть**) **в рот** *кому* 1)看…吃东西口馋 2)看…脸色行事(巴结) **хлопо́т** (或 **забо́т**) **по́лон рот** *у кого*(某人)操心事太多,太辛劳.

ро́та, -*ы*[阴](军)❶连(指步兵、工兵、坦克兵等的连;炮兵连为 батаре́я,骑兵连为 эскадро́н);(转)许多的(人). стрелко́вая (史)~步兵连. пулеметная ~机枪连. ~ солда́т ~连士兵. команди́р ~ы 连长. це́лая ~ *кого* 许多…人. ~ официа́нтов 许多餐厅服务员. ❷(史)(清朝步兵编制单位)队;(清朝军队编制中的)步. ◇**араста́нтские ро́ты**(史)(十月革命前监狱中的)强制劳动队. **золота́я ро́та**(俗,旧)—群流浪汉,流氓

ротако́пия, -*и*[阴]胶印复制本

ротакса́ны, -*ан*[复]环-线化合物.

рота́метр, -*а*[阳](技)转子(式)流量计,旋转流量计.

рота́н, -*а*[阳](动)鲈塘鳢(Perccottus glehni).

рота́нг, -*а*[阳](植)萝藤(Calamus rotang).

рота́нговый [形]рота́нг 的形容词.

ротаплёнка, -*и*[阴](油印用)蜡纸.

ротапри́нт, -*а*[阳](小型简易)胶印机;胶印法.

рота́стый [形](口语)嘴大的.

ротата́бельность, -*и*[阴]回转力.

рота́тор, -*а*[阳]❶手摇油印机,轮转印刷机. ❷(理)转子,转体,转动体 ❸(解)回旋肌,转肌.

рота́торный [形]рота́тор 1 解的形容词.

рота́торщица, -*ы*[阴](用手摇油印机印刷的)油印女工.

ротаци́зм, -*а*[阳](语)р 的发音不纯(发 р 音不正确). ❷"r"音化(拉丁语中元音间的"s"转化成"r",如 genus 所有格 generis).

ротацио́нка, -*и*,复二-*нок*[阴](俗)轮转印刷机.

ротацио́нный [形]旋转的,转动的,转子(式)的. ~ая (печа́тная) маши́на 轮转印刷机. ~ая печь(冶)回转炉;回转窑. ~ насо́с 回转泵. ротацио́нно-ко́вочная маши́на 转动式锻造机.

рота́ция, -*и*[阴]❶转动,旋转. ❷(印)轮转印刷机. ❸(农)轮种期.

ротве́йлер, -*а*[阳]罗特韦尔犬.

ро́тик, -*а*[阳](口语)рот 1 解的指小表爱.

роти́шко, -*а*,复二-*шек*[阳](口语)рот 1 解的指小表爱.

роти́ще, -*а*[阳](口语)рот 1 解的指大.

ро́тмистр, -*а*[阳](旧俄)骑兵大尉. жанда́рмский ~(旧俄)宪兵大尉.

ро́тмистрский [形]ро́тмистр 的形容词

ро́тмистрша, -*и*[阴](口语)(旧俄)骑兵大尉之妻

ро́тный [形]❶ро́та 的形容词 ~ команди́р 连长. ❷[用作名词]**ро́тный**, -*ого*[阳]连长

ротово́й [形]口的,嘴的. ~а́я по́лость 口腔. ~о́е отве́рстие 口. ~ы́е же́лезы 唾液腺. ~ы́е о́рганы насеко́мых 昆虫的口器. ~ се́псис(医)口腔毒病.

ротогравю́ра, -*ы*[阴]照相凹印,轮转凹印.

ротогра́ф, -*а*[阳]旋印照片,无底片黑白照片.

ротогра́фия, -*и*[阴]旋印照片,无底片黑白照片(手稿、文件等通过反像棱镜直接拍在感光纸上).

ротозе́й, -*я*[阳](口语)❶好看热闹的人,好卖呆的人. ❷马虎的人,粗枝大叶的人.

ротозе́йка, -*и*,复二-*е́ек*, -*зе́йкам*[阴](口语)ротозе́й 的女性.

ротозе́йничание, -*я*[中](口语)ротозе́йничать 的动名词.

ротозе́йничать, -*аю*, -*аешь*[未](口语)❶卖呆,看热闹. ❷粗心大意,太马虎

ротозе́йный [形](口语)ротозе́й 的形容词

ротозе́йство, -*а*[中](口语)太马虎,粗心大意,漫不经心;粗心大意的行为.

ротозе́йствовать, -*твую*, -*твуешь*[未](口语)＝ротозе́йничать.

ротозе́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未](方)＝ротозе́йничать.

рото́к, -*тка́*[阳](口语)＝ро́тик. На чужо́й рото́к не наки́нешь плато́к. (俗语)别人的嘴是堵不住的

ротокрыло́, -*а́*,复-*кры́лья*, -*ьев*[中]旋翼.

рото́н, -*а*[阳](理)旋子(一种粒子).

рото́нда, -*ы*[阴]❶(建)圆形建筑物,圆亭,圆厅. ❷(19 世纪—20 世纪初流行的)女斗篷. ли́сья ~狐皮女斗篷.

ротоплёнка, -*и*,复二-*нок*[阴](印)照相凹版纸.

ро́тор, -*а*[阳]❶(机)转子,叶轮;转片,动片;(直升飞机等的)旋翼;转动体,回转部. ~ электри́ческой маши́ны 电机的转子. двухлопа́стный ~双叶叶轮. ~ геликопте́ра 直升飞机旋翼. ❷(数)旋度,旋量. ~ ве́ктора 矢量旋度.

роторасшири́тель, -*я*[阳](医)张口器,开口器.

ро́торно-поршнево́й [形]转子活塞式的.

ро́торный [形]ро́тор 的形容词. ~ое су́дно 风轮船. ~ насо́с 转子泵

ро́торщик, -*а*[阳](生产电机转子的)转子工.

ротоско́п, -*а*[阳]旋转计

ротофи́льм, -*а*[阳]照相凹版纸.

ротофо́то [不变,中]❶旋转照相. ❷(印)旋转凹印照相.

рото́чек, -*чка*[阳](口语)рото́к 的指小表爱.

ро-тре́йлер, -*а*[阳](运大件货物的)滚装船.

ро́тсе [不变,阳]罗策人(赞比亚的民族,亦称巴罗策人、洛齐人、巴洛齐人).

роттерда́мский [тэ][形](荷兰)鹿特丹的

роудре́йлер, -*а*[阳]轮式集装箱,集装箱挂车.

ро́ульс, -*а*[阳](海)滚轮,辊子.

ро́ульсовый [形]ро́ульс 的形容词.

роушани́ты, -*ов*[复](宗,史)罗施尼亚派(中世纪印度西北部阿富汗部落的教派). движе́ние ~ов 罗施尼亚派运动(16 世纪印度三次大规模的人民运动之一).

ро́хлиться, -*люсь*, -*лишься*[未]磨蹭. ~ над я́мкой 磨磨蹭蹭地挖坑.

ро́хля, -*и*,复二-*лей*[阳及阴](俗)磨磨蹭蹭的人,慢性子(人);马马虎虎的人,粗心大意的人.

рошáни [不变,中]"罗森派"运动(约 1506—1638 年阿富汗人民反对莫卧儿王朝和阿富汗封建贵族的人民运动).
роштéйн [тэ́], -а [阳]〈冶〉粗冰铜,低镍锍.
рóща, -и [阴]小树林,一小块树林(多指阔叶树林);人工园林;适于作公园用的天然树林. берёзовая ~ 小桦树林. ~ тóполей 小杨树林.
рóщение, -я [中]〈方〉рóстить 的动名词.
рóщица, -ы [阴]рóща 的指小表爱.
РÓЭ [缩,拼读,不变,阴及中](реáкция оседáния эритроци́тов)红血球沉降反应,血沉.
рóющий, -ая, -ее [形]掘土的. ~ее живóтное 掘土动物. ◇**рóющие óсы**〈动〉泥蜂总科(Sphecoidea).
роялúзм, -а [阳]〈文语〉保皇主义,王权主义.
роялúно [不变,中]〈旧〉小钢琴.
роялúст, -а [阳]〈文语〉保皇主义分子,保皇党人,保皇分子,王权主义者.
роялúстка, -и, 复二 -ток [阴]〈文语〉роялúст 的女性.
роялúстский [形]〈文语〉роялúзм 及 роялúст 的形容词. ~ие взгля́ды 保皇主义观点.
роя́лишка, -и, 复二 -шек [阳]〈口语〉роя́ль 的指小表卑.
роя́ль, -я [阳]三角钢琴,大钢琴. концéртный ~ 音乐会用三角钢琴,演出用大钢琴. игрáть на ~е 弹钢琴. сесть за ~ 坐下弹钢琴.
роя́льный [形]三角钢琴的,大钢琴的.
РПД[1] [缩](*Революциóнное профсою́зное движéние*)(捷克)革命工会运动.
РПД[2] [缩](ручнóй пулемёт Дегтярёва)杰格佳廖夫式轻机枪.
РПИ [缩](резинопластмáссовые издéлия)橡胶塑料制品,如 завóд РПИ.
РПМ(-) [缩](рóторная погрýзочная маши́на)涡轮式装载机,转子式装载机.
РПТ [缩](*Рабóчая пáртия Тýрции*)土耳其工人党.
РПТУ- [缩](разбрáсыватель-прицéп трáкторный универсáльный)万能机引撒肥机,如 РПТУ-2А.
РПУ [缩](райóнное произвóдственное управлéние бытовóго обслýживания)区日用品生产管理局.
РПФ [缩](法语 R.P.F. — Объединéние францýзского нарóда)法兰西人民联盟.
РПЧ [缩](Радикáльная пáртия Чи́ли)智利激进党.
РПШ- [缩](рассадопосáдочная маши́на на самохóдном шасси́)自行底盘栽苗机,如 РПШ-4.
РР(-) [缩](релé-регуля́тор)调整继电器.
РРД [缩](ракéтный реакти́вный дви́гатель)火箭喷气发动机.
РРС [缩](радиорелéйная стáнция)无线电中继站.
РРТУ [缩](рáнцевая репортáжная телевизиóнная установка)背囊式采访用电视设备.
РС[1] [缩](радиостáнция)无线电台.
РС[2] [缩](развивáющаяся странá)发展中国家.
РС[3] [缩](реакти́вный *снаря́д*)火箭(弹).
РС[4] [缩](релé стрýйное)喷射继动器,喷流替续器.
РС[5] [缩](рыболóвный сéйнер)围网渔船.
РСБ- [缩](соломосилосорéзка барабáнная)滚筒式秸杆青贮料切碎机,如 РСБ-3,5.
РСДРП [缩](*Росси́йская социáл-демократи́ческая рабóчая пáртия*)(1898—1912 年)俄国社会民主工党
РСДРП(б) [缩](Росси́йская социáл-демократи́ческая рабóчая пáртия (большевикóв))(1912—1918 年)俄国社会民主工党(布).
РСЕ [缩](радиостáнция «Свобóдная Еврóпа»)(联邦德国)"自由欧洲"广播电台
РСП[1] [缩](радиолокациóнная систéма посáдки самолётов)飞机降落雷达系统.
РСП[2] [缩](радиолокациóнная стáнция пóиска)搜索雷达(站).
РСП[3] [缩](руководи́тель систéмы посáдки)〈空〉降落系统指挥员.
РСР [缩](Регионáльное сотрýдничество для разви́тия)(土耳其、伊朗、巴基斯坦)区域性开发合作组织(政府间组织).
РСС- [缩](рéзка solóмы и си́лоса)秸杆青贮料切碎机,如 РСС-6.
РСФСР [缩](Росси́йская Совéтская Федерати́вная Социалисти́ческая Респýблика)俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国,俄罗斯联邦.
РСШ- [缩](разбрáсыватель садóвый широкозахвáтный)果园宽幅撒播机,如 РСШ-6.
РТ [缩](рыболóвный трáулер)拖网渔船.
РТ(-)[1] [缩](разря́дник трýбчатый)管形放电器,管形避雷器.
РТ(-)[2] [缩](релé теплóвое)热效继电器,热偶继电器.
РТА [缩](法语 RTA — Алжи́рское радиовещáние и телеви́дение)阿尔及利亚广播电视台.
ртáчиться, -чусь, -чишься [未]〈方〉= артáчиться.
РТД [缩](ракéтный турби́нный дви́гатель)火箭涡轮发动机.
РТИ [缩]❶(рези́новые техни́ческие издéлия)橡胶工业制品.❷橡胶工业制品厂.
рти́шко, -а, 复二 -шек [阳]〈口语〉рот 1 解的指小表卑.
рти́ще, -а [阳]〈口语〉рот 1 解的指大.
РТС[1] [缩](радиотелеграфная стáнция)无线电报站.
РТС[2] [缩](радиотелеметри́ческая систéма)无线电遥测系统.
РТС[3] [缩](радиотехни́ческие срéдства)无线电技术设备,无线电技术器材.
РТС[4] [缩](ремóнтно-техни́ческая стáнция)技术修理站.
РТС[5] [缩](ретрансляциóнная телевизиóнная стáнция)电视转播站,电视中继站
РТУ [缩](республикáнские техни́ческие услóвия)共和国技术规程(标准化文件).
ртýтить, -ýчу, -ýтишь [未] *что* 涂上水银.
ртýтно-жи́дкостный [形]: **ртýтно-жи́дкостный манóметр** 水银液体压力计.
ртýтно-кáпельный [形]滴汞的. ~ электрóд 滴汞电极.
ртýтно-квáрцевый [形]水银石英的. ~ая лáмпа〈医〉水银石英灯(人工太阳灯).
ртýтный [形]❶汞的,水银的. ~ая рудá 汞矿. ~ термóметр (水银)温度计. ~ая лáмпа 水银灯. ~ выпрями́тель〈电〉水银整流器. ~ насóс〈技〉水银泵. ~ прерывáтель〈电〉水银断路器;水银断续器. ~ котёл 汞锅. ~ая мазь 汞软膏,汞剂油膏. ~ая соль (正)汞盐,二价汞盐.❷银白色的,水银色的;水银似地滚来滚去的;水银一样重的. ~ая повéрхность óзера 银白色的湖面. ~ свет луны́ 银白色的月光.
ртуть, -и [阴]〈化〉汞,水银(Hg). гремýчая ~ 雷(酸)汞. серни́стая ~ 硫化汞.
ртутьоргани́ческий [形]〈化〉有机汞的,汞有机化合物的.
ртутьсодержáщий, -ая, -ее [形]含汞的.
РТФ [缩](法语 R.T.F. — Францýзское радиовещáние и телеви́дение)法国广播电视公司.
РУ [缩](радиоýзел)无线电中心站,无线电枢纽站.
РУ- [缩](разбрáсыватель удобрéний)撒肥机,如 РУ-1-4.
руанди́ец [阳]见 руанди́йцы.
руанди́йка [阴]见 руанди́йцы
руанди́йский [形]卢旺达的;卢旺达人的.
руанди́йцы, -ев [复](单 **руанди́ец**, -и́йца [阳]; **руанди́йка**, -и, 复二 -и́ек [阴])卢旺达人.
рубáб, -а [阳]热瓦甫,拉瓦波(又名 рубéб,流行于中亚、北非及我国的一系列弹拨乐器的统称).
рубаи́ [不变,中]鲁拜诗(东方各国诗歌中的一种四行诗).
рубáка, -и [阳]〈口语〉刀(剑)术高强的人
рубáнок, -ка [阳]刨子.
рубáнок-двойни́к, *рубáнка-двойникá* [阳]双刃刨.
рубáночек, -чка [阳]〈口语〉рубáнок 的指小表爱.
рубáночный [形]рубáнок 的形容词.
рубанýть, -нý, -нёшь ❶[完,一次]见 руби́ть 及 рубáть. ❷[完]〈转,俗〉直截了当地说. ~ напрями́к 直率地说.
рубанýться [完,一次]见 рубáться 及 руби́ться.
рубáто〈乐〉❶[不变,中]散板.❷[副]自由地.

рубáть, *-áю, -áешь*[未]〈俗〉❶(*кого-что чем* 或无补语)砍,劈,剁;砍倒,砍掉;砍杀. ~ топорóм 用斧子砍. ~ под кóрень 从根部砍倒. ~ врагá 砍杀敌人. ❷*что* 挖(煤). ~ ýголь 挖煤. ❸*что* 狼吞虎咽,大吃. Ухá готóва, рубáйте, ребя́та! 鱼汤做好了,大伙痛痛快快地吃吧! ‖完,一次 **рубанýть**, *-нý, -нёшь*.

рубáться, *-áюсь, -áешься*[未]〈俗〉(用刀、剑)厮杀,砍杀. ‖完,一次 **рубанýться**, *-нýсь, -нёшься*.

рубáха, *-и*[阴]衬衣,衬衫.

рубáха-пáрень, *рубáхи-пáрня*[阳]〈俗〉直爽人,朴实的人.

рубáха-перемывáха, *рубáхи-перемывáхи*[阴]〈口语〉洗过多次的衬衫.

рубáшечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉рубáшка 1 解的指小表爱. ◇**знать** *кого* **в рубáшечке** 自(某人)小时候就认识.

рубáшечный[形]❶衬衣的,衬衫的;做衬衫用的. ~ое полотнó 做衬衫用的麻布. ❷[用作名词]**рубáшечное**, *-ого*[中]〈方〉月经. ❸〈旧,剧〉扮演农民的;扮演百姓的. ◇**рубáшечный обогрéв**〈技〉保温套加热(法).

рубáшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶衬衫,衬衣,小褂,(女)内衣. натéльная ~ 贴身衬衫. шёлковая ~ 绸衬衫. рýсская ~ 俄式衬衫,偏领衬衫. ни́жняя ~ 贴身衬衣. ночнáя ~ 睡衣. Своя́ рубáшка бли́же к тéлу. 〈旧,俗语〉自己的衬衣总是更贴身;人总是先想到自己的利益. Рубáшка белá, да душá чернá. 〈谚语〉面慈心黑. Пóртят Ивáшку бéлая рубáшка. 〈谚语〉锦衣伤德. ❷(马、狗等的)毛色. ~ *собáки* 狗的毛色. ❸(纸牌的)背面. колóда с крáсной ~ой 一副红背的纸牌. ~ой вверх (纸牌)背朝上. ❹(母腹包裹胎儿的)羊膜,膜层;(蛹)壳,(种子)外皮. ~ лýковицы 洋葱外皮. ~ы на зернé 谷皮. ~ кýколки 蛹壳. ❺〈印〉(书的)护封,书皮. ❻〈技〉套;衬板;表板,表层. водянáя ~ 水套,冷却套. паровáя ~ (汞)汽套. ~ цили́ндра 汽缸套. ~ под бронéю 装甲衬板. ◇(**готóв**) **снять с себя́** (或 **отдáть с себя́**) **послéднюю рубáшку** 倾囊相助. **оставить** *кого* **в однóй рубáшке** (或 **без рубáшки**) 或 **оставить** *на ком* **однý рубáшку** 使…倾家荡产. **остáться в однóй рубáшке** (或 **без рубáшки**)或 **остáлась однá рубáшка** 落得倾家荡产,只剩孑然一身. **подели́ться** *с кем* **послéдней рубáшкой** 倾囊相助. **смири́тельная рубáшка**(精神病患者用的)拘身衣. **снять** *с кого* (**послéднюю**) **рубáшку** 使…破产. **спусти́ть** (或 **проигрáть**) **всё до** (**послéдней**) **рубáшки** 把全部钱财都挥霍掉(或输光).

рубáшка-пáрень, *рубáшки-пáрня*[阳] = рубáха-пáрень.

рубашóнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉рубáшка 1 解的指小表爱;小孩衬衫.

рабашóночка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉рубашóнка 的指小表爱.

рубéж, *-á*[阳]❶地界;〈转〉界线. гóрный ~ 山界. вóдный ~ 水界. естéственные ~и́ 天然界线. на ~é морéй 在海域分界上. ❷国界. подойти́ к ~ý 接近边界. перейти́ ~ 越过国界. зóрко охраня́ть ~и́ нáшей Рóдины 机警地保卫我们祖国的边疆. ❸〈军〉线,防线;阵地. оборони́тельный ~ 防御线. на укреплённых ~áх 在设防的阵地上. занимáть огневóй ~ 占领射击阵地. остáвить вы́годный ~ 撤出有利阵地. вы́йти на нóвые ~и́ 进入新阵地;〈转〉着手解决新的问题. ❹发展水平,达到的水平. вы́йти на свои́ проéктные ~и́ 达到自己的设计水平. ❺〈转〉交界,分界(指时间、时代). на ~é двух эпóх 在两个时代的交界上. ❻〈方〉砍痕,砍的记号(原先标地界用). ❼〈方〉руби́ть 的动名词. ◇**за рубежóм** 在国外. **рубéж возврáта**〈飞机〉返航界线(职业用语).

рубéжный[形]рубéж 的形容词.

рýбел, *-а*[阳]冷点.

рубелли́т, *-а*[阳]〈矿〉红电气石;红碧硒.

рубéль, *-я́*[阳]❶〈旧〉(为了把洗过的衣服弄平整而用的)擀衣板,擀革板. ❷〈方〉压草杆(运草、庄稼等的大车上压紧草、庄稼防其脱落的杆子,两端用绳子系住).

рубеóз, *-а*[阳]发红,潮红.

рубери́н, *-а*[阳]露贝林(油毡搭接用的沥青溶液).

руберóид 及 **руберóйд**, *-а*[阳]〈建〉油毛毡,面用沥青油毡.

руберóидный 及 **руберóйдный**[形]руберóид 的形容词.

руберóидовый 及 **руберóйдовый**[形]руберóид 的形容词.

рубéц, *-бцá*[阳]❶伤疤. огрóмный ~ 挺大的伤疤. сáбельные ~бцы́ 刀疤. Пóсле оперáции остáлся рубéц. 手术之后留下了伤疤. ❷深沟,砍痕,割痕. ~ на столé 桌上的沟. глубóкий ~ на снегý 雪地上一条深沟. геологи́ческие ~бцы́ от дрéвнего ледникá 古代冰川形成的地质沟. ❸〈方〉边,缘. ❹缘边的线缝,折边的线痕. вы́пустить ~бцы́ 放衣边. ❺(反刍动物的)瘤胃;(牛、羊)肚(指食物).

руби́дивео-стрóнциевый[形]〈化〉铷锶的.

руби́диевый[形]〈化〉铷的. ~ая соль 铷盐.

руби́дий, *-я*[阳]〈化〉铷(Rb).

Рубикóн, *-а*[阳]❶(意大利)鲁比肯河. ❷〈转〉难以逾越的障碍. ◇**перейти́ Рубикóн**〈文语〉迈出决定性的一步;破釜沉舟(源出古罗马凯撒不顾禁令越过 Рубикóн 河,引起内战).

руби́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈印〉铅条切割机.

руби́ло, *-а*[中]〈考古〉石斧.

руби́льник, *-а*[阳]〈电〉刀形开关,闸刀开关. двухконтáктный ~ 双刀开关.

руби́льный[形]〈技〉砍断的,截开的;铲凿的. ~ая маши́на 削片机. ~ молотóк〈矿〉风铲,风镐.

руби́льщик, *-а*[阳]剁工,劈凿工.

руби́н, *-а*[阳]〈矿〉红宝石.

руби́новый[形]❶红宝石的. ~ые сéрьги 红宝石耳环. ~ цвет 红宝石色,深红色. ❷红宝石色的,深红色的.

руби́нчик, *-а*[阳]〈口语〉руби́н 的指小表爱.

руби́ть, *рублю́, рýбишь; рýбленный*[未]❶*кого-что* 砍,劈,剁;凿;〈转,口语〉节奏分明地动作,一字一顿地说话. ~ вéтки 砍树枝. ~ капýсту 剁白菜. ~ дровá топорóм 用斧子劈木柴. ~ лýнки в льду 凿冰窟窿. ~ вóздух рукóй 做砍的手势. ~ шаг 迈着有力的步子. ❷*кого* 砍杀. ~ шáшкой неприя́теля 用军刀砍杀敌人. ❸*что* 砍倒,采伐,砍掉. ~ кусты́ 砍灌木丛. ~ лес 采伐树木. Лес рýбят — щéпки летя́т. 〈谚语〉砍伐树木就得飞碎木片(办大事,不必拘小节). ❹*что* 刨;挖(煤). ~ ки́ркой гли́ны 用尖镐刨土. ~ ýголь 挖煤. ❺〈转,口语〉(*кого-что* 或无补语)直截了当地(生硬地)说;非常生硬地对待. ~ прáвду в глазá 直截了当地当面说出真情. Нáдо растолковáть ей э́то постепéнно, а не руби́ть. 这个要慢慢地对她解释明白,而不要粗暴生硬. ❻*что* 建造(木建筑物). ~ избý 建造木房. ~ судá 造(木)船. ❼(雨)敲打. Дождь руби́л в окнó. 雨敲打着窗户. ‖完,一次 **рубнýть**, *-нý, -нёшь*〈俗〉及 **рубанýть**, *-нý, -нёшь*(均用于 1—4 解).

руби́ться, *рублю́сь, рýбишься*[未]❶(用白刃)厮杀,互相砍杀. ❷руби́ть 1,2,3,4,6 解的被动. ‖完,一次 **рубанýться**, *-нýсь, -нёшься*(用于 1 解).

рýбище, *-а*[中]敝衣,破衣烂衫;〈旧〉粗布衣服.

рýбка[1], *-и*, 复二 *-бок*[阴]❶〈海〉(舰面)室,台. *капитáнская* ~ 船长室. штурвáльная (或 рулевáя) ~ 操舵室,驾驶室. кормовáя ~ 艉室. операти́вная ~ 作战室. боевáя ~ 指挥台,指挥室. пáлубная ~ 舱面室. ❷(飞艇、电台上有操纵仪器的)专用室,工作室. радиолокациóнная ~ 雷达室. сигнáльная ~ 信号室. ~ приёмника 接受机室,接收室.

рýбка[2], *-и*[阴]❶руби́ть 1,2,3,4 及 6 解的动名词. ~ сáблей 用马刀砍. ~ *лéса* 砍伐树木(森林). ❷руби́ться 1 解的动名词. ◇**рýбка осветлéния**〈森林〉疏伐.

рублёвик, *-а*[阳]〈旧,口语〉= рублёвка.

рублёвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈口语〉一卢布(纸币或银币). бумáжная ~ 一卢布的纸币.

рублёвый[形]❶票面额为一卢布的. ~ая бумáжка 一卢布纸币. ~ билéт в теáтр 一卢布的戏票. ❷价值一卢布的. ~ обéд 一卢布一餐的饭食. ~ые папирóсы 值一卢布的烟卷. ❸〈口语〉便宜的,不值钱的. ~ая вещи́ца 不值钱的小玩意儿.

...рублёвый[复合形容词第二部]与数词一起表示"值…卢布的",如 двухрублёвый, пятирублёвый, десятирублёвый.

рýбленый[形]❶剁碎的;用剁碎的东西做成的. ~ое мя́со 剁碎的肉. ~ые котлéты 肉饼. ❷用原木造的. ~ая избá 用原木造的木房. ❸刀砍的. ~ые рáны 刀伤. ❹〈转〉断续而刺耳的;〈旧〉(文体)粗犷的. ~ смех 断续而刺耳的笑声. ~ая прóза 文体粗犷的散文.

ру́блик, -а[阳]〈口语〉рубль 的指小表爱.

ру́блит, -а[阳]罗布里特炸药.

рубли́шко, -а, 复二 -шек[阳]〈口语〉рубль 的指小表卑.

рубль, -я́[阳]❶卢布(前苏联及俄罗斯本位币名). золото́й ~ 金卢布. Сто́ит рубль с полти́ной. 值一个半卢布. курс ~я́ 卢布汇价. разменя́ть де́сять ~е́й 破开 10 卢布. пересчита́ть на -и́ по ку́рсу дня 按当日牌价折合为卢布. ❷金钱. получа́ть ~ из рук в ру́ки 亲手领到钱. ◇**бить рублём** 经济制裁(常用于对比:не дубьём, а рублём; не рублём, так дубьём 不用棍棒,就罚款;不罚款,就用棍棒). Мужики́ зна́ют давно́, что рублем мо́жно бить сильне́е, чем дубьём. 庄户人早就清楚,经济压榨比使用大棒更厉害. **контро́ль рублём** 财政监督. (**как**) **рублём пода́рит** (或 **подари́л**)(民诗)好像赏一个卢布似地(令人高兴). Ска́жет сло́во — рублём пода́рит. 说一句话,就像赏一个卢布似的,使人听了高兴. Посмо́трит — рублём пода́рит. 她(他)看你一眼,就像赏你一个卢布似地使你高兴. **рубль в рубль**〈口语〉分文不差,不多不少. **рубль с коэффицие́нтом** 高工资,厚利. зарабо́тать рубль с коэффицие́нтом 挣大钱.

рубну́ть[完,一次]见 руби́ть. Как рубнёт — де́рево сва́лится. 一砍下去,树就倒.

рубо́б, -а[阳]〈乐〉热朴甫(塔吉克的一种拨弦乐器,又名 рубо́би).

ру́бочный[1][形]ру́бка[1] 的形容词.

ру́бочный[2][形]ру́бка[2] 的形容词.

ру́брика, -и[阴]❶(报刊的)专栏,专栏标题. поста́вить ~у 加专栏标题. Это изве́стие напеча́тано под ру́брикой «Вну́тренняя хро́ника». 这条消息登在"国内简讯"栏里. ❷(表格等的)项目;栏. ~ бюдже́тной классифика́ции 预算分类项目. опро́с по ~ам 逐项提问. распределе́ние *чего* по ~ам 把…分项. разнести́ ци́фры по ~ам 把数字分列在各栏中.

рубрика́тор, -а[阳]分类栏目大全.

рубрика́ция, -и[阴]分项;分栏.

рубрици́ровать, -рую, -руешь[未]*что* 按照分类栏目大全加以分类或分栏排列.

руброфития́, -и[阴]红色表皮癣.

ру́бус, -а[阳]〈植〉悬钩子;悬钩子属(Rubus).

рубцева́ние, -я[中]рубцева́ться 的动名词.

рубцева́тый[形]〈口语〉满是疤痕的,有许多伤疤的. ~ое лицо́ 有许多伤疤的脸. ~ые пя́тна 疤痕.

рубцева́ться, -цу́ется[未]结疤. У него́ ра́на начина́ет рубцева́ться. 他的伤口开始结疤了. ‖完 **зарубцева́ться**.

рубцо́вый[形]рубе́ц 1 解的形容词.

ру́бчатость, -и[阴]ру́бчатый 的抽象名词.

ру́бчатый[形]❶有疤痕的;有许多伤疤的. ❷有深沟纹的;〈纺织〉有凸纹的,有凸线的,凸条的. ~ая ткань 凸纹布. ~ые колёса грузовика́ 带沟纹的载重汽车轮.

ру́бчик, -а[阳]❶рубе́ц 1, 2, 3, 4 解的指小. ❷(纺织物的)凸纹. ткань в ~ 凸纹布. ❸〈植〉种脐.

ру́бчиковый[形]〈口语〉带凸纹的. ~ая ткань 凸纹布.

ру́бщик, -а[阳]❶伐木工. ❷剁工,劈凿工.

ру́бщица, -ы[阴]ру́бщик 的女性.

ру́га, -и[阴]〈宗,史〉(俄国 16—18 世纪由国家发放的维持教会、供养僧侣的)津贴.

руга́ние, -я[中]руга́ть 的动名词;骂人话.

ру́гань, -и[阴]骂人话;粗暴的斥责,谴责. отбо́рная ~ 极难听的骂人话. Мать наки́нулась на него́ с ру́ганью. 母亲把他臭骂一顿.

руга́тель, -я[阳]〈口语〉常骂人的人,好骂街的人;尖刻的抨击者,粗暴的批评者.

руга́тельница, -ы[阴]〈口语〉руга́тель 的女性.

руга́тельный; -лен, -льна[形]❶骂街的,骂人的;〈口语〉含有尖刻抨击的(副 **руга́тельно**). ~ые слова́ 骂街话. ~ое письмо́ 骂人的信. дать ~ о́тзыв о кни́ге 对一本书给予尖刻的评击. ❷〈俗〉好骂人的,爱吵架的.

руга́тельский[形]〈口语〉= руга́тельный 1 解(副 **руга́тельски**). ~ие ре́чи 骂人话. ◇**руга́тельски руга́ть** (或 **руга́ться**)破口大骂,大骂特骂,骂得非常厉害(互相大骂). Я напра́сно прожда́л тебя́ два часа́, руга́тельски тебя́ руга́л. 我白白地等了你两点钟,痛骂了你一顿.

руга́тельство, -а[中]骂人话;尖刻的抨击,辱骂. отпусти́ть ~а张口骂人,出言不逊. неприли́чное ~ 不体面的骂人话. площадно́е ~ 粗野下流的骂人话. град (或 пото́к) руга́тельств 一连串骂人话. наговори́ть ку́чу руга́тельств 说一大堆辱骂话.

руга́ть, -а́ю, -а́ешь; ру́ганный[未]*кого-что* 骂,斥骂;尖刻地抨击. Не руга́й его́ — он не винова́т. 不要骂他,他没有错. ~ *кого* дурако́м 骂…是笨蛋. Я зна́ю, что ты руга́ешь меня́ за до́лгое молча́ние. 我知道,你因为我好久没有写信而在骂(怪)我了. ‖完 **вы́ругать**〈口语〉;完,一次 **ругну́ть**, -ну́, -нёшь〈口语〉;未,多次 **ру́гивать**[现在时不用].

руга́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶骂街,骂人. Не руга́йся! 别骂人! ~ после́дними слова́ми 骂得不堪入耳,用最下流的话骂人. ❷*с кем*, *между собой* 互骂,对骂. ❸*над кем-чем*. 〈稀〉*кому*〈旧〉挖苦,嘲弄;粗暴地侮辱,凌辱. ~ над куми́ром 嘲弄偶像. ‖完,一次 **ругну́ться**, -ну́сь, -нёшься(用于 1 解)及 **поруга́ться**(用于 2 解).

руга́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈旧,口语〉骂人话.

ру́гивать[未,多次]见 руга́ть.

ру́гии, -иев[复]〈史〉鲁基人(古日耳曼部族).

ругну́ть[完,一次]见 руга́ть. кре́пко ~ 痛骂一顿. Я в сердца́х ругну́л его́. 我一时发怒,臭骂了他一顿.

ругну́ться[完,一次]见 руга́ться.

ругня́, -и́[阴]〈俗〉骂人话.

руго́за, -ы[阴]〈古生物〉皱纹珊瑚,四射珊瑚;[复]四射珊瑚亚纲(Rugosa).

руготня́, -и́[阴]〈俗〉= ругня́.

руд, -а[阳]路得(英国面积单位,相当于 1/4 英亩).

РУД[缩,拼读,不变,中及 -а,阳](регули́рование у́личного движе́ния)交通指挥,如 отде́л РУД.

РУД(-)[缩](рентге́новская устано́вка диагности́ческая)诊断用 X 射线装置,如 РУД-110-150-2.

руда́[1], -ы́, 复 ру́ды[阴]矿石,矿,矿岩. ме́дная ~ 铜矿(石). желе́зная ~ 铁矿(石). се́рная ~ 硫磺矿. пласты́ ~ы́ 矿层. за́лежи (或 запа́сы) ~ы́ 矿藏. добыва́ть ~у́ 采矿(石).

руда́[2], -ы́[阴]〈旧,方〉血. пуска́ть (或 кида́ть) ~у́ 放血.

рудбе́кия, -и[阴]〈植〉金光菊;金光菊属(Rudbeckia). раздельноли́стная ~ 金光菊(R. laciniata).

руде́ние, -я[中]〈平炉〉加矿降碳.

рудера́льный[形]: **рудера́льные расте́ния** 野草,宅旁杂草.

ру́дерпис, -а[阳]〈海〉(平板舵的)下舵杆,(复板舵的)主隔板.

ру́дерпост, -а[阳]〈海〉〈承〉舵柱.

рудиме́нт, -а[阳]❶〈生物〉退化器官,残遗器官,痕迹器官. ❷〈转,文语〉遗迹,残余.

рудимента́рный[形]❶〈生物〉рудиме́нт 的形容词;退化的. ❷〈转〉遗留的,残存的;发育不完全的,不成熟的. ◇**рудимента́рный о́рган**〈生物〉= рудиме́нт.

рудимента́ция, -и[阴]〈生物〉残存型,痕迹化(退化形式的一种).

руди́нка, -и[阴]矿石,矿(= руда́)(职业用语).

руди́ста, -ы[阴]〈古生物〉厚壳蛤;[复]厚壳蛤类(Rudistae).

рудко́м, -а[阳](рудни́чный комите́т)矿山委员会

рудни́к, -а́[阳]❶(正开采的)矿井,矿场;[常用复数]〈旧〉服苦役的矿场. ме́дные ~и́ 铜矿场. устро́ить ~ 开矿. сиби́рские ~и́ 西伯利亚苦役矿场. ❷〈转,旧〉源泉. ~и́ поэ́зии 诗歌的源泉. ~ любви́ 爱的源泉.

рудниково́й[形]矿场的. ~ые рабо́чие 矿工.

рудни́чный[形]рудни́к 的形容词. ~ая крепь 矿用支架. ~ газ 矿井瓦斯. ~ая безопа́сная ла́мпа 安全矿灯. ~ая вентиля́ция 坑内通风,井下通风. ~ая клеть 矿用罐笼. ~ая атмосфе́ра 井下空气. ~ электрово́з 矿用电机车. ~ электродви́гатель 矿用(安全)电动机. ~ подъём 矿井提升设备. ~ двор 井底车场. ~ лес 坑木. ~ водоотли́в 矿山排水. ~ое освеще́ние 矿井照明. ~ая пыль 矿尘. ~ насо́с 矿用水泵. ~ пожа́р 矿井火灾. ~ая вода́ 矿坑水,井下水.

рудномета́ллический [形]金属矿石的. ~ое сырьё 金属矿石原料.

ру́дный [形]руда́[1] 的形容词. ~ые минера́лы 金属矿物. ~ые месторожде́ния 金属矿床. ~ые поле́зные ископа́емые 金属矿产. ~ столб 矿筒,矿柱;富矿体. ~ое зо́лото 山金,矿金. ~ штуф 矿石块. ~ проце́сс〈冶〉矿石法.生铁矿石法,废钢矿石法.

ру́дня, -и,复二 *ру́день*[阴]〈方,古〉土法采矿场.

рудо... [复合词第一部]表示"矿石",如 рудово́з, рудодроби́лка, рудоподъёмный, рудопромы́вочный, рудоспу́ск.

рудо́вец, -вца[阳]〈市内〉交通警(来自缩略词 РУД — регули́рование у́личного движе́ния).

рудово́з, -а[阳](单层甲板的)矿砂船,运矿船,运煤船.

рудовосстанови́тельный [形]矿石还原的. ~ая печь 矿石还原炉.

рудо́вый [形]〈林〉密纹的,木质坚实的. ~ая сосна́ 硬质松木,大径级松木. ~ая древеси́на 窄轮木材,密纹木材.

рудодво́р, -а[阳]井底车场.

рудодели́тель, -я[阳]分矿器. двухстру́йный ~ 双流分矿器.

рудодобы́тчик, -а[阳]采矿专家.

рудодроби́лка, -и,复二 -лок[阴]碎矿机,矿石粉碎机.

ру́до-жёлтый [形]〈旧〉橙黄色的,桔黄色的. ~ плато́к 桔黄色的头巾.

рудозна́тец, -тца[阳]〈旧〉(罗斯时期的)探矿员,识矿人.

рудоиска́тель, -я[阳]勘探者,找矿者.

рудо́й 或 **ру́дый**[形]〈方〉红色的;棕黄色的. ~ во́лос 棕黄色毛发.

рудоконцентра́т, -а[阳]精矿,富矿. ко́мплексное испо́льзование ~ов 综合利用精矿.

рудоко́п, -а[阳]〈旧〉井下矿工.

рудоко́пный [形]〈旧〉采矿的,采矿用的. ~ инструме́нт 采矿器具. ~ое де́ло 采矿业. ~ая ша́хта 矿井.

рудоко́пня, -и,复二 -пен[阴]〈旧〉矿井采矿场.

рудомёт, -а[阳]〈旧,方〉用放血方法治病的人.

рудомо́йка, -и,复二 -о́ек[阴]洗矿机.

рудоноси́тель, -я[阳]含矿岩.

рудоно́сность, -и[阴]рудоно́сный 的抽象名词.

рудоно́сный; -сен, -сна[形]含矿的,有矿石的. ~ слой 矿层. ~ая жи́ла(含)矿脉. ~ оча́г = рудоноси́тель. ~ые поро́ды (含)矿岩.

рудообжига́льщик, -а[阳]焙烧工,矿石焙烧工人.

рудообогати́тельный [形]选矿的.

рудообразова́ние, -я[中]〈地质〉成矿过程.

рудообразу́ющий, -ая, -ее[形]造矿的. ~ минера́л 造矿矿物.

рудоотбо́рка, -и[阴]选矿.

рудоотдели́тель, -я[阳]选矿机,矿石分离机. электромагни́тный ~ 电磁选矿机.

рудооткáтчик, -а[阳](矿井)推车工.

рудоотложе́ние, -я[中]〈地质〉成矿沉积.

рудоподгото́вка, -и[阴]矿石处理,选矿. гидрометаллурги́ческая ~ 水冶选矿. хими́ческая ~ 矿石化学处理.

рудоподъёмный [形]提升矿砂的,向地面输送矿石的. ~ая маши́на 矿用提升绞车.

рудопо́иски, -ов[复]找矿,探矿.

ру́до-породоспу́ск, -а[阳]矿石及岩石溜子,溜井.

рудопромы́вочный [形]〈矿〉洗矿的. ~ая маши́на 洗矿机.

рудопроявле́ние, -я[中]〈地质〉呈矿现象.

рудоразбо́рка, -и[阴](矿石的)手选.

рудоразбо́рщик, -а[阳](矿石)手选工.

рудораспредели́тель, -я[阳]加矿匀布器,矿石分配器.

рудоска́т, -а[阳] = рудоспу́ск.

рудосопровожда́ющий, -ая, -ее[形]矿石伴生的.

рудосортиро́вка, -и[阴]矿石筛选;矿石筛分厂(室).

рудосортиро́вщик, -а[阳](矿石)手选工,(矿石)筛选工.

рудоспу́ск, -а[阳]〈矿〉溜井,输矿槽,矿石溜子.

рудоула́вливатель, -я[阳](收集箕斗撒出的矿石用的)接矿器.

рудоуправле́ние, -я[中]矿务(管理)局,矿业局.

рудоуредни́тель, -я[阳]矿石混匀机,矿石中和机.

рудохрани́лище, -а[中]储矿所,堆矿场. бу́нкерное ~ 储矿仓.

Ру́дра [阳]楼陀罗(古印度吠陀教中的神,是严峻的、破坏性的力量的化身)

ру́дый [形] = рудо́й.

рудя́к, -а́[阳]〈地质〉(土壤中的)铁质(淀积层)灰质壳硬盘,铁盘.

рудяко́вый [形]〈地质〉рудя́к 的形容词. ~ ка́мень 硬盘石. ~ горизо́нт(土壤的)硬盘层.

руе́ллия, -и[阴]〈植〉芦莉草;芦莉草属(Ruellia).

руже́йник, -а[阳]❶造枪工匠;造枪车间工人. ❷〈古〉火枪兵. ❸〈口语〉用火枪的猎人.

руже́йный [形]枪的,用枪的. ~ ого́нь 步枪火力. ~ патро́н 枪弹. ~ая грана́та 枪榴弹. ~ ма́стер 造枪技师,枪械技工. ~ая охо́та 用枪打猎,枪猎. ~ая соба́ка 枪猎猎犬.

ру́жный [形]〈旧〉ру́га 的形容词;用津贴维持、供养的.

ружьё, -ья́,复 *ру́жья*, *-жей*, *-жьям*[中]火枪,枪. дробово́е ~ 鸟枪,霰弹枪. охо́тничье ~ 猎枪. противота́нковое ~ 反坦克枪. заряди́ть ~ 给火枪装药. стреля́ть из ру́жей 用火枪射击. ◇**в ружьё** 1)(与 стать, встать 等连用)持枪站队. 2)(口令)取枪. 3)(与 стоя́ть, подня́ть 或 поста́вить 连用)处于战备状态. **под ружьё** 1)(与 ста́вить, поста́вить, призва́ть 连用)(使)投入战斗,(号召)去服兵役. 2)(与 поста́вить 等连用)使全副武装罚站(旧俄军中一种惩罚). **под ружьём** 1)(与 быть, находи́ться, остава́ться 连用)处于战斗状态. 2)(与 стоя́ть 连用)处于战备状态. 3)(与 стоя́ть 连用)受全副武装罚站的处分(旧俄军中一种惩罚).

ружьецо́, -а́[中]〈口语〉ружьё 的指小表爱.

ружьи́шко, -а[中]〈口语〉ружьё 的指小表卑. У него́ ста́рое-преста́рое ружьи́шко, а как он стреля́ет! 他用的枪旧得不能再旧了,可是他的枪打得多么准啊!

руи́на, -ы[阴]❶[常用复数](古代建筑的)遗址;废墟;〈口语,旧〉破旧不堪的建筑物. ~ы дре́внего хра́ма 古代神庙的遗址. Поднима́ются (或 встаю́т) из руи́н разру́шенные города́. 被破坏的城市从废墟中重建起来. жить в ~е 住在破败的房子里. ❷〈转,口语〉衰老的人,年老体弱的人. Он тепе́рь уже́ жа́лкая руи́на. 他现在已经是衰老不堪的人了.

руини́ровать, -ру́ю, -ру́ешь[完,未] что〈文语,稀〉使变成废墟,摧毁.

руи́нный [形]руи́на 1 解的形容词. ◇**руи́нный мра́мор** 角砾质大理岩,块结大理岩.

рука́, -и́,四格 *ру́ку*,复 *ру́ки*, *рук*, *рука́м*[阴]❶手,臂,胳膊;〈转〉(机器、工具等的)臂. пра́вая ~ 右手(臂). больна́я ~ 有毛病的手(臂). мозо́листая ~ 长茧的手. си́льные ~и 有力的手(臂). подня́ть ~и 举手. опусти́ть ~и 放下手. скрести́ть ~и на груди́ 抱着膀子. заложи́ть ~и за́ спину 倒背着手. взять что в ~у 把…拿到手中. взять ребёнка на́ ~и 把孩子抱起来. держа́ть что в ~е 把…拿在手里. держа́ть ребёнка на ~а́х 抱着孩子. держа́ть ребёнка за́ ~у 拉着孩子的一只手. су́нуть ~у в карма́н 把手伸进衣袋里. схвати́ть кого за́ ~у 抓住…的手. взя́ться за́ ~и 互相拉起手. здоро́ваться за́ ~и 握手问好. протяну́ть (或 пода́ть) кому ~у 向…伸出手. пожа́ть чью (或 кому) ~у 握…的手. подойти́ к чьей ~е́ 走向前去吻…的手. вести́ кого за́ ~у 拉着…的手走. вы́ронить что из рук(把)…从手中失落. маха́ть ~о́й 挥手. Своя́ рука́ влады́ка. 〈俗语〉为所欲为. Он вы́вихнул себе́ ру́ку. 他的一只胳膊脱臼了. ~ кра́на 吊车臂. ~ семафо́ра〈铁路〉扬旗的臂. ❷〈转〉手书,笔迹;签字,签名. Э́то ва́ша рука́? 这是您的笔迹吗? чёткая ~ 清晰的笔迹. неразбо́рчивая ~ 潦草难认的笔迹. разбира́ть чью ~у 辨认…的笔迹. подде́лать чью ~у 伪造…的笔迹(签字). ~у приложи́ть 〈旧〉(在文件上)署名. Э́то не его́ рука́. 这不是他的笔迹. Я не зна́ю её руки́. 我不认识她的笔迹. Хороша́ ли у него́ рука́? 他的字写得好吗? ❸(和定语连用)(艺术家)手笔,(名匠)手艺;(某人的)创作风格. У него́ уме́лые ру́ки. 他的手巧. Великоле́пная рука́! 大手笔! Де́ло в о́пытных ру-

кáх. 事情(或案件)归有经验的老手处理 Это — рукá извéстного мáстера (或 рабóта извéстной руки́). 这是名手的作品;这件作品出自名手. Приéхал дóктор. Почýвствовалась влáстная, увéренная рукá. 医生来了. 使人感到这是一个满有把握的高手. ❹[复]劳动力,人手;(作为劳动工具的)手. рабóчие ~и 人手,劳力. квалифици́рованные ~и 精通业务的人,熟手. продавáть свои́ ~и 出卖劳力,做工. высвободить рабóчие рýки 解放劳动力. Где взять рýки? 上哪儿去找人手? Нехватáло рук. 人手不够. На кýхне стря́пали в трóе рук. 厨房里有三个人(双丁)做饭 Мáло свобóдных рук. 很少闲人. Нóги нóсят, рýки кóрмят. 〈谚语〉行走靠两腿,吃饭靠双手. ❺[复]用以象征"获得"、"到手"、"掌握"、"占有". взять власть в свои ~и 把政权掌握在自己手中. взять инициати́ву в свои́ ~и 掌握主动权 вы́пустить инициати́ву из рук 放弃主动(权). вы́пустить руковóдство из рук 放弃领导(权). перейти́ в другúе рýки 转到别人手里. пойти́ по чáстным ~áм 在私人手中来回传递. побывáть во мнóгих ~áх 到过许多人的手里. с фáктами в ~áх 掌握着事实,手中有事实. с ци́фрами в ~áх (或 на ~áх) 掌握着数字,手中有数据. ❻〈转〉象征"权力"、"统治". желéзная ~ 铁腕(人物). быть под *чьей* ~óй 在…的统治(管辖)之下;在…的手底下 приня́ть *кого-что* под свою́ си́льную ~у 把…置于自己强有力的统治下. ❼[单]〈转,口语〉靠山,后台. Рукá у них си́льная. 他们的靠山很硬. У негó есть рукá в óбласти. 他在州里有后台. Вездé у негó былá своя́ рукá. 他到处都有靠山. ❽〈旧〉用以表示向女方求婚或女方允婚. проси́ть *чьей* ~и́ 或 предложи́ть *кому* ~у 向(某女子)求婚. отдáть *кому* свою́ ~у 答应嫁…обещáть *кому чью* ~у 答应把…嫁给…откáзывать *кому* в *чьей* ~é 拒绝把…嫁给… ❾〈口语〉(常与顺序数词连用,表示作为参加某项活动的)一员,一把手;(牌戏中的)一家,一手,一门. пéрвая ~ 头家;一把手. вторáя ~ 第二家;二把手. На однóй рукé все четы́ре тузá. 四张爱斯牌全拿在一家手里. ❿〈转,口语〉方面,边,一方,一侧,手. по óбе ~и́ 两侧. с лéвой ~и́ 从左面. по прáвую ~у 顺着右手,靠右边,顺里手. на лéвой ~é 在左面,在左边,在外手. Руки́ не знáешь. 〈旧〉分不清左右. ⓫〈口语〉(用第二格,与定语连用)种,类,等,级,号. мукá пéрвой ~и́ 头号面粉. большóй (或 пéрвой) ~и́ негодя́й 头号坏蛋. Какóй руки́ желéзо? 哪一号的铁? ⓬(用于单数第四格,并与前置词 под 和表示状态、心情的定语连用)处于…状态、心境时. под весёлую ~у 高兴时. под серди́тую ~у 生气时. под пья́ную ~у 喝醉时. Попáлся емý под серди́тую руку. 正赶上他生气时. Вы не серди́тесь на меня́, под горя́чую рýку я бывáю рéзок. 您别生我的气,我一激动,说话好得罪人. ⓭(猿猴的)前肢. ◇**Без рук!** 别动! **бить** (或 **удáрить**) **по рукáм** 相互击掌为定(指达成协定). **большáя рукá** 大人物. **брать** (或 **взять, забрáть**) **в рýки** *кого* 使服从…,使听命于… **брать** (或 **взять**) **в свои́ рýки** *что* 承担起(领导、管理)责任;掌握(领导权、管理权). **в нáших** (或 **их, егó, вáших** 等) **рукáх** 在我们(他们、他的、您的等)支配下,手心里. **в одни́ рýки продáть** (或 **отпусти́ть** 等)都卖到一个人手里. **в одни́х рукáх быть** (或 **находи́ться** 等)在一个人手中. **в рукáх** *что у кого* 掌握,完全学到手. Эта пьéса у меня́ ещё не в рукáх. 这个剧我还没完全掌握. **в рукáх быть** (或 **находи́ться**) *у кого* 掌握在…手中. **в** (**свои́х**) **рукáх имéть** (或 **держáть**) *что* 拥有,手里有… **в рýки взять** *кого* 把…严加管束起来,严加控制. **в рýки отдáть** *кому* 1) *что* 直接交…手里. 2) *кого-что* 完全交由…支配(管辖). **в рýки прóсится** (或 **плывёт, идёт**)轻易得来,送上门来. **в рýку**(工作)合手,有节奏地传递. (**не**) **в рýку** *кому* (与 быть, оказáться 等连用)对…(没)有利,(没)有好处. **в сóбственные рýки** *кому* (与 отдáть, передáть 等连用)(交到)…本人手中. **в хорóшие** (或 **плохи́е** 等) **рýки** (与 отдáть, продáть 等连用)(交给、卖给)里手行家(外行). Эту лóшадь в хорóшие рýки я продáм óчень дешево. 这匹马我愿意贱价卖给一个行家. **в хорóших** (或 **плохи́х** 等) **рукáх** (与 быть, находи́ться 等连用)在行家(外行)的手里. **взять себя́ в рýки** 或 **держáть себя́ в рукáх** 控制自己(的感情),冷静下来,镇静下来. **вóлю давáть рукáм**〈口语〉动手打人,打架. Языкóм болтáй, а рукáм вóли не давáй. 〈谚语〉有话你尽管说,可不许动手打人;动口别动手. **Гóлой рукóй не трóнь.** 〈俗〉赤手勿触;谨防危险. **давáть рýку на отсечéние** 起誓,赌咒(誓言:如果我说话不真实,就砍去我 只手). **дать по рукáм** *кому* 给…点厉害看看,教训教训… дать по рукáм ворáм 好好教训一下小偷. **дéло** (或 **рабóта**) **вáлится из рук** *у кого* 或 **всё вáлится из рук**(某人)事情不顺手,什么都干不成. **дéло** *чьих* **рук** 〈贬〉这是…干的,这是出自…手. **держáть рýку** *чью* 支持…,站在…方面 **дохóдят** (或 **дойдýт**) **рýки** *до чего*(常与否定词连用)腾出手来干. Давнó собирáюсь прочéсть эту кни́гу, да все рýки не дохóдят. 我早就打算看一看这本书,可是总没有工夫. У негó до всегó рýки дойдýт. 对任何事情他都能安排出时间来干. **живóй рукóй**〈俗〉手脚快,手脚麻利. **золоты́е рýки** 1) 能手,能工巧匠. 2) *у кого* 手很巧. **игрáть в четы́ре руки́** (на роя́ле) 四手联弹(钢琴). **идти́ рукá óб руку** 携手并进. **из вторы́х** (或 **трéтьих** 等) **рук** (与 узнáть, получи́ть 等连用)通过第二者(第三者等)(间接地得知、得到);(得到)第二手(或第三手)材料. **из пéрвых рук** (与 узнáть, получи́ть 等连用)直接(得知、得到);得到第一手材料 **из рук в рýки** (或 **с рук нá руки**) **передáть** (或 **сдать, отдáть**) *что* 从一个人手里转到另一人手里;亲手交给. **из рук в рýки переходи́ть** 从一手转到另一手,轮流转递. Гóрод из рук в рýки перехóдит. 城市旋得旋失. **как без рук** *без кого-чего*(没有…,)就束手无策;(缺了…,)就什么都不能做. **марáть** (或 **пáчкать**) **рýки** *об кого, обо что*〈俗〉弄脏手(指干坏事) **мáстер** (或 **мастери́ца**) **на все рýки** 门门在行(的人),样样精通(的人),多面手. **на рукáх** *чьих* 或 *у кого* 在…照管下;由…扶养;要…操心. У меня́ на рукáх большáя семья́. 我要养活一大家子人. **на рукáх быть** (或 **находи́ться**) *у кого* 手里有,现有. У негó на рукáх сто рублéй. 他手里有 100 卢布. **на рукáх** *чьих* **умерéть** 当着…的面死去;在…看护下死去. **нá руки вы́дать** *что кому* 直接交给…本人. вы́дать дéньги нá руки 把钱发给本人. **нá руки отдáть** *кого-что кому* 把…托付…扶养. С пятилéтнего вóзраста óтдан я был нá руки бáбушке. 我五岁就被托付给外婆扶养了. **нá руки получи́ть** 亲手领取. **Нá руку!** 〈军〉端枪! **нá руку** *кому что* 对于…合算,对…合适,适合…的利益,正中…之意. Это мне óчень нá руку. 这事于我有利,这事正合我意. **на** *какую* **рýку** 照(某种)方式、办法行事. на купéческую рýку 照商人的作法. на городскýю рýку 照城里人的派头. **нá руку** (与 дéрзок, крут, лёгкий 等连用) *кто*(某人)行为(粗鲁、严厉、放纵). **на ширóкую** (或 **богáтую**) **рýку** 大手大脚,阔绰地. **не к рукáм** *кому* 对…没有好处. **не положи́ть рук**(在未达到某种目的时)不肯放手,不甘罢休. **не рукá** *кому* 1)没必要,不合适,不便,不相宜. Мне не рукá тудá идти́. 我不便到那里去. 2)不应当,不许可. **не с руки́** *кому что* 1)没有必要,犯不上. Мне éхать не с руки́. 我犯不上去. 2)不应当,不许可. 3)不合适,不便. **не так большóй рукá** 没有什么了不起. **обéими рукáми подписáться** *под чем* 欣然同意. **обéими рукáми ухвати́ться** (或 **схвати́ться**) *за что* 举双手赞成. **обломáть рýки** *о кого* 狠揍,猛击. **опусти́ть рýки** 气馁,灰心丧气,放弃努力. **от руки́ писáть** (或 **рисовáть**)用手写(画). **отбивáться от рук** 不再服从,不再听话. **По рукáм!** 一言为定! **по рукáм** (**бить, ударя́ть, ударя́ться**)相互击掌为定. **по рукáм ходи́ть**(或 **гуля́ть** 1) 到处传阅,到处传播. 2)(女人)与许多男人发生不正当关系. **по рукé** 1)(工具,使着)顺手. Перó по рукé. 钢笔使着顺手. 2)(戴在手上)合适. Не по рукé перчáтки. 手套不合手. **пóд руки вести́** *кого* 从两边架着(扶着、搀着). **под рукóй**〈旧〉1)偶然,顺便. Он получи́л под рукóй однó извéстие. 他偶然得到一个消息. 2)悄悄地. посмея́ться под рукóй 从旁窃笑. 3)(或〈旧〉**под рукáми**)(与 имéть, быть 等连用)在手边,在手头. Нýжной кни́ги не оказáлось под рукóй. 需要的一本书不在手边. 4) *чьей* 出自 之手. **пóд руку идти́** *с кем* 跟…挽着胳膊走. **пóд руку** (与 сказáть, сдéлать 等连用)在(某人工作时和他说话等)妨碍,打搅. Не сýйся пóд руку. 别碍手碍脚. Не говори́ мне пóд руку. 不要说话打搅我.

пода́ть (或 **протяну́ть**) **ру́ку** (**по́мощи**) *кому* 帮助，向…伸出援助之手. **подня́ть ру́ку** *на кого-что* 1)扬手想打. 2)下手杀害. 3)同…进行斗争；指责，谴责. **попа́сть** (或 **попа́сться**) **в ру́ки** (或 **на́ руки**) *чьи, кому, к кому* 1)落到…手里. 2)落入…的手掌心. **попа́сться** (或 **попа́сть, подверну́ться**) **по́д руку** *кому* 偶然落在…手里. **пра́вая рука́** *чья* …的左膀右臂. **прибра́ть** (或 **подобра́ть, пригрести́** 等) **к рука́м** 1)攫为己有. 2)使听命于自己. **приложи́ть ру́ки** (或 **ру́ку**) *к чему* 1)亲自参加，亲自动手. Ма́ло то́лько подде́рживать, на́до ру́ки приложи́ть. 光支持是不够的，还得亲自动手才行. 2)参与，插手(某种不道德的、不好的事). **пройти́ ме́жду рук**(金钱、物资)白白浪费 **рука́ в ру́ку** (与 идти́ 等连用)(旧) 1) = рука́ с руко́й. 2) = рука́ об ру́ку. **рука́ наби́та** *у кого в* (或 *на*) *чём*...有两手(有本领、技能). **рука́ не дро́гнет** *у кого сделать что* 手都不颤一下(指有勇气、有决心做某事). **рука́** (**не**) **поднима́ется**; **рука́** (**не**) **подни́мется**; **рука́** (**не**) **подняла́сь** 1)(*у кого на что* 或接不定式)下(不了)决心(做某事). 2) *на кого* 下(不了)手打(死). **Рука́ об ру́ку** *с кем* 齐心协力，团结一致. **рука́ с руко́й**(旧)携手，挽手. **рука́ми и нога́ми** 或 **с рука́ми и** (**с**) **нога́ми** 或 **с рука́ми-нога́ми** 1) = с удово́льствием. 2)完全，彻底. **рука́ми нога́ми отбива́ться** (或 **отма́хиваться**) *от чего*(俗)拼命挣扎，极力反抗，坚决反对. **Ру́ки вверх!** 举起手来！ **ру́ки горя́т** *у кого* 急不可耐地想做，手痒痒得想做(某事). **ру́ки не отва́лятся** *у кого* 易如反掌，轻而易举. **ру́ки опусти́лись** (或 **отняли́сь**) *у кого* 气馁得干不下工作或不想干工作. **ру́ки отва́ливаются** *у кого*(因工作)手累得不行. **ру́ки прочь** *от кого-чего* 不准插手，不准干涉. **ру́ки развя́заны** *у кого*…的手脚放开了. **руко́й пода́ть** 伸手可及，近在咫尺，近在眼前. **с пусты́ми рука́ми яви́ться** (或 **прийти́, оказа́ться, верну́ться** 等)空着手；一无所获地来(出现，回来). **с рук доло́й** 可完事了，可弄完了(占时间长的工作或麻烦事). **с рук сбыть** (或 **спусти́ть**) 1) *что* 脱手，卖掉. 2) *кого-что* 摆脱，抛开. **с рук сойти́** 1)平安无事地过去. 2)(未受惩罚地)滑过去，溜掉. 3)(旧)脱手，卖掉. **с рук торгова́ть** (或 **продава́ть**)沿街兜卖，从手里直接出售. **с руки́** 1) *кому* 合适，恰好. Это де́ло мне не с руки́. 这事于我不相宜. 2) *чьей* = с чьей лёгкой руки́ (见 лёгкий) **с тяжёлой руко́й** 手重，手黑(指打人). **своя́ рука́** 自己人. **связа́ть ру́ки** *кому* 或 **связа́ть** *кого* **по рука́м** 束缚…手脚，掣肘. **Сон в ру́ку.** (谑)梦应验了，应梦了 **умы́ть ру́ки** *в чём* 1)洗手不干. 2)推卸责任. **че́шутся ру́ки** *у кого* 1) *на кого*(手痒)想要打架. 2)(接不定式)(手痒)想动手(做某事). **чужи́ми рука́ми** 通过别人的手，利用别人的劳动. **широ́кой руко́й** = на широ́кую ру́ку. **ще́дрой руко́й** 手宽，手松，很大方地.

рука́в, -á, 复 -á [阳] ❶袖子. коро́ткие -á 短袖子. наста́вить -á 把袖了接长. ❷(由主流分出的)支流. Близ мо́ря река́ де́лится на три рукава́. 在靠近海的地方，河分成三条支流. ❸(技)软管；风管；管套 пожа́рный -消防带，水龙带. воздухопрово́дный -通气管. вса́сывающий -吸管. рези́новый -橡皮管. полива́ть цветы́ из -á 用水龙带浇花. ◇**в рука́в** (与 хихи́кать, смея́ться *над кем*, злосло́вить 等连用)(旧)暗中，背地里(窃笑、耻笑、讥笑、说坏话). **не к шу́бе рука́в** (与 жить, существова́ть 等连用)(俗) 1)不顺心，不自在，别扭. 2) *у кого*[无人称句中用作谓语]尚未开始，还没有动静；尚未结束，还差得多. **от жиле́тки рукава́** (получи́л, доста́л; оста́лись, доста́лись 等)一无所得，毫无收获.

рукави́цы, -ви́ц [复](单 **рукави́ца**, -ы [阴])(拇指分开的)手套，连指手套. мехо́вые -ы 毛皮手套. ◇**в рукави́цу** = в рука́в. **ежо́вые рукави́цы** 待人严酷.

рукави́чки, -чек [复](单 **рукави́чка**, -и [阴])рукави́цы 的指小表爱.

рукави́чник, -а [阳]做手套的工人.

рукави́чный [形]рукави́цы 及 рукави́чник 的形容词.

рука́вный [形] рука́в 的形容词. -ая подкла́дка 衣袖里子. -ые повя́зки 袖标. - шланг 软管；水龙带. - ткань 软管布.

рука́вчик, -а [阳]❶рука́в 的指小表爱. ❷[常用复数](旧)袖头，袖口；套袖. пла́тье с бе́лыми -ами 带白袖头的衣服. наде́ть -и 戴上套袖. засучи́ть -卷起袖口.

рука́-манипуля́тор, *руки́-манипуля́тора* [阴]操纵臂，操纵手.

рука́стый [形](俗)❶胳膊长的，胳膊粗的. ❷(转)小偷小摸的，手脚不干净的.

рукоби́тчик, -а [阳]互相击掌为定的人.

рукоби́тие, -я [中]❶(旧)互相击掌为定(表示同意或成交) ❷击掌许亲(旧时为子女定亲的仪式之一：订婚双方的家长互击手掌，表示同意).

рукоблу́дие, -я [中]手淫(= онани́зм).

рукоблу́дник, -а [阳]手淫者.

рукоблу́дница, -ы [阴]рукоблу́дник 的女性.

рукоблу́дничать, -аю, -аешь [未]手淫.

руково́д, -а [阳](俗)领导(者).

руководи́тель, -я [阳]❶领导(者)，领导人；负责人，…长. - кружка́ 小组的领导人. - це́ха 车间主任. - отде́ла 处长，科长. - учрежде́ния 机关的领导者. парти́йный - 党的领导人. ❷教导者；指导者. кла́ссный - 班主任. нау́чный - 科学指导(人)，(学术上的)导师.

руководи́тельница, -ы [阴]руководи́тель 的女性.

руководи́тельный [形](旧)必须遵循的，必须遵守的；领导的，指导的.

руководи́тельский [形] руководи́тель 的形容词. - о́пыт 领导者的经验.

руководи́тельство, -а [中](旧) руководи́тельствовать 的动名词. - па́ртии 党的领导

руководи́тельствовать, *-твую, -твуешь* [未](*кого-что* 或无补语)(旧，文语)当领导(者)，领导.

руководи́ть, *-ожу́, -оди́шь; -одя́щий; -оди́мый* [未] *кем-чем* 及(旧) *кого-что* ❶领导，指导；(旧)教导，教育；(某种思想、感情、情绪等)支配，支使(促使)干…. - рабо́чим движе́нием 领导工人运动. - револю́цией 领导革命. - аспира́нтом 指导研究生. - молодо́го челове́ка 教导青年人. В большинстве́ слу́чаев мно́ю руководя́т вне́шние усло́вия. 多数情况下我是由外部条件支配的. ❷管理，主持，掌握(机关、企业、部门等). - заво́дом 管理工厂.

руководи́ться, *-ожу́сь, -оди́шься* [未] *чем*(旧) = руково́дствоваться.

руково́дство, -а [中]❶руководи́ть 的动名词. - революцио́нной борьбо́й пролетариа́та 领导无产阶级的革命斗争. под -ом па́ртии 在党的领导下. ❷指南，准则，信条，须知. - для де́йствия 行动的指南. - в рели́гии 宗教信条. Маркси́зм не до́гма, а руково́дство к де́йствию. 马克思主义不是教条，而是行动的指南. ❸教程，教材，参考书；指南. - по хи́мии 化学教程. кра́ткое - по исто́рии 简明历史教程. ❹[集]领导(集团)，领导班子；领导人，指导者. смени́ть - учрежде́ния 更换机关领导. доложи́ть -у 向领导汇报. худо́жественное - теа́тра 剧院的艺术指导.

руково́дствование, -я [中](旧) руково́дствовать 的动名词.

руково́дствовать, *-твую, -твуешь* [未](*кого-что* 或无补语)(旧) = руководи́ть.

руково́дствоваться, *-твуюсь, -твуешься* [未] *чем* 遵循，遵照，遵守；依照，根据. - пра́вилами 遵守规则，照章. - при́нципами 遵循原则. - уче́нием маркси́зма ленини́зма 遵照马克思列宁主义学说. При устро́йстве мое́й ли́чной судьбы́ я руково́дствуюсь не со́бственными вы́годами, а тем, чтоб моё де́ло бы́ло поле́зно для люде́й. 在安排个人命运时我所遵循的不是个人的利益，而是我的事业怎么对人们有利. Руково́дствуясь приме́тами, кото́рые дал ему́ пастушо́нок, он прошёл ещё не́сколько переу́лков. 他按照牧童所指的标志又走过了几个胡同.

руково́дчик, -а [阳](俗)主谋，罪魁祸首.

руководя́щий, -ая, -ее [形]❶领导的，指导的. - центр 领导核心. - о́рган 领导机关. - соста́в 领导班子. - персона́л 领导人员. -ая роль 领导作用. ❷指导性的，原则性的. -ее указа́ние 原则性的指示. -ая статья́ 指导性文章；原则性的条款. -ие положе́ния (нача́ла) 大纲. ◇**руководя́щие**

ископáемые〈古生物〉标准化石.

рукодéл, -а[阳]〈俗〉= рукодéлец.

рукодéлец, -льца[阳]〈俗〉匠人,手艺人;能工巧匠

рукодéлие, -я[中]❶缝纫、编织、刺绣等手工活及其成品. занимáться ~ем 做手工活. Не учи́ бездéлью — учи́ рукодéлью.〈俗语〉别学懒虫,要学手工. ❷〈旧〉泛指各种手工活;手工制品. вы́ставка ~й 手工艺品展览会.

рукодéльник, -а[阳]〈旧〉手艺人,匠人.

рукодéльница, -ы[阴]〈女〉手艺人;手巧的妇女;〈旧,民诗〉勤奋的女工.

рукодéльничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉干手工(活).

рукодéльный[形]рукодéлие 的形容词;手工制(作)的;制作粗糙的,粗制滥造的. ~ кружóк 手工小组. ~ые кружевá 手工绣的花边. ~ая скáтерть 手工绣(或编织)的桌布. ~ая жи́вопись 蹩脚的写生画.

рукожáтие, -я[中]〈旧〉= рукопожáтие.

рукокры́лые, -ых[复](单 **рукокры́лое**, -ого[中])〈动〉翼手目动物;翼手目(Chiroptera).

рукомесло́, -á, 复 -мёсла, -мёсел[中]〈俗〉= ремесло́.

рукомóйка, -и, 复二 -óек[阴]〈旧〉= рукомóйник.

рукомóйник, -а[阳]悬壶洗手器;洗脸盆.

руконóжка, -и, 复二 -жек[阴]〈动〉指猴(Daubentonia madagaskariensis).

рукопáлая лягу́шка〈动〉长趾蛙;[复]长趾蛙属(Cyclorana).

рукопáшка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉白刃战,肉搏战.

рукопáшный[形]❶白刃的,短兵相接的,肉搏的. ~ бой 白刃战. ~ая схвáтка 肉搏. ❷[用作名词]**рукопáшный**, -ого[阳];**рукопáшная**, -ой[阴]白刃战;肉搏. дрáться в ~ом 肉搏. ❸[用作名词]**рукопáшная**, -ой[阴]打架,格斗,斗殴. Слóво за слóво, и кóнчилось дéло рукопáшной. 话赶话,事情最后发展成斗殴.

рукопёрые, -ых[复]〈动〉鮟鱇目(Lophiiformes);柄鳍类,足鳍类(Pediculati).

рукописáние, -я[中]〈旧〉手写的文字,手写体,手稿,手笔;手书,手迹,笔迹;清单.

рукопи́сный[形]ру́копись 的形容词;手写的. ~ отдéл музéя 博物馆的手稿部. ~ текст 手写的文本. ~ые замéтки 手写的短文. ~ отдéл библиотéки 图书馆古代手写文献部.

ру́копись, -и[阴](未印刷的)手稿,手写本,原稿;古代手写文献;〈稀〉手写,手书;字迹. ~и Пу́шкина 普希金的手稿. послáть ~ издáтельству 把稿子寄给出版社. сдать ~ в набóр 把稿件发排. машинопи́сная ~ 用打字机打的稿子. дрéвние ру́сские ~и 俄罗斯古代手写文献. Я купи́л интерéсную стари́нную ру́копись. 我买了一本有意思的古代手写文献. ~ вя́зью 组合字体写法.

рукоплескáние, -я[中]鼓掌;[常用复数]鼓掌声;〈转〉赞扬,欢迎. привéтствовать ~ями 鼓掌欢迎. гром (或 грóхот) ~й 雷鸣般的掌声. Раздали́сь рукоплескáния. 响起了掌声. Егó речь не раз прерывáлась рукоплескáниями. 他的讲话不止一次地被掌声打断. заслужи́ть ~я 博得掌声;赢得喝彩.

рукоплескáть, -ещу́, -éщешь[未] *кому-чему* 鼓掌;〈转〉赞扬,欢迎. ~ орáтору 向演讲者鼓掌. Нарóд рукоплéщет герóям. 人们赞扬英雄们.

рукопожáтие, -я[中]握手. крéпкое ~ 紧紧的握手. дру́жеское ~ 友好的握手. обменя́ться ~ями 互相握手.

рукополагáть[未]见 рукоположи́ть.

рукополагáться, -áется[未]рукополагáть 的被动.

рукоположéние, -я[中]рукоположи́ть 的动名词.

рукоположи́ть, -жу́, -жи́шь; -жённый (-ён, -енá)[完] *когó-что*〈宗〉给…举行按手礼,给…举行按手仪式(以定教职). ~ *когó* в свящéнники (或 в сан свящéнника)为…定为神甫而举行按手仪式. ‖未 **рукополагáть**, -áю, -áешь.

рукоприкла́дство, -а[中]❶〈旧〉(当事人在证明文件、判决书上)签字,画押;签名. ❷〈口语〉动手打人. Дéло дошлó до рукоприкла́дства. 事情发展到了动手打人.

рукоприкла́дствовать, -ствую, -ствуешь[未]❶〈旧〉签字,画押;签名. ❷〈口语〉动手打人.

рукоприкла́дчик, -а[阳]〈旧〉签名者,签字(画押)的人.

рукосу́й, -я[阳]〈方〉漫不经心的人,做事糊里糊涂的人.

рукотвóрный; -рен, -рна[形]〈旧〉手工制造的,人工制造的.

рукоустрани́тель, -я[阳]推手保险装置.

рукоя́тка, -и, 复二 -ток[阴]把,柄,手柄;〈机〉把手,摇杆. ~ ножá 刀把,刀柄. заводнáя ~ 摇把,起动曲柄,发动摇把.

рукоя́тчик, -а[阳]〈矿〉司罐工,把钩工,井口信号工.

рукоя́тчица, -ы[阴]рукоя́тчик 的女性.

рукоя́ть, -и[阴] = рукоя́тка. ~ сáбли 马刀把.

рула, -ы[阴]一种体育用具:一块不大的板,下面装有两对小轮.

рулáда, -ы[阴]〈乐〉华彩经过句;〈转〉婉转的鸟鸣声;〈转〉爽朗的笑声或说话声. Он зали́лся рулáдой. 他爽朗地笑了起来.

рулевóй[形]❶руль 1 解的形容词. ~óе отделéние(操)舵室,驾驶室;操舵班. ~óе колесó 舵轮,方向盘. ~ы́е пéрья 或 ~óе перó(鸟的)尾羽,舵羽. ~óе управлéние 舵操纵,操舵,掌舵;转向机构. ❷[用作名词]**рулевóй**, -óго[阳]舵手,操舵员;拖拉机手,康拜因手;〈转〉舵手,掌舵人(指领导). ~ на парохóде 轮船舵手. Пáртия — наш рулевóй. 党是我们的掌舵人.

рулёжка, -и[阴]〈口语〉= рулéние[2].

рулёжный[形]〈口语〉рулёжка 的形容词. ~ые дорóжки〈空〉滑行跑道.

рулёна, -ы[阴] = зеленýшка 2 解.

рулéние[1], -я[中]рули́ть[1] 的动名词.

рулéние[2], -я[中]рули́ть[2] 的动名词.

рулéт, -а[阳]❶夹馅粗香肠. ❷夹馅千层卷(点心). ❸欧洲式火腿(去骨卷成香肠形的火腿),火腿肉卷.

рулéтка[1], -и, 复二 -ток[阴]卷尺. метрóвая ~ 公制卷尺,米制卷尺. стальнáя измери́тельная ~ 钢卷尺.

рулéтка[2], -и, 复二 -ток[阴]齿轮刻刀(在金属表面划点线用的小齿轮).

рулéтка[3], -и, 复二 -ток[阴]❶(赌博)轮盘. ❷轮盘赌. проигрáть дéньги в ~у 在轮盘赌上输钱. ❸〈旧〉一种玩具(一个圆圈可顺着一根绳子上下滑动).

рулéточка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉рулéтка[1] 的指小表爱.

рулéточный[形]рулéтка[1] 的形容词.

рулéтта, -ы[阴]〈数〉(一般)旋轮线,旋动曲线,转迹线.

рули́ть[1], -лю́, -ли́шь[未]❶ *что* 转舵;转方向盘. ❷(舵、方向盘)能使(用). Руль не рули́т. 方向盘不好使.

рули́ть[2], -лю́, -ли́шь[未]〈空〉❶驾驶飞机在地上滑行. Пилóт рули́т к стáрту. 驾驶员使飞机向起飞线滑行. ❷(飞机)滑行. Самолёт рули́т к стáрту. 飞机向起飞线滑行.

руло́[不变,中] = рулóн.

рулóн, -а[阳](纸、布、油毡等的)一卷. бумáжный ~ 纸卷筒. три ~а тóля 三卷油毡纸.

рулони́рование, -я[中]把…卷成卷.

рулóнный[形]рулóн 的形容词;卷筒的. ~ая бумáга 卷筒纸,成卷的纸. ~ые материáлы 卷筒材料.

рулонодержáтель, -я[阳]卷架.

рулоноопроки́дыватель, -я[阳]卷料翻动机.

рулоноразмáтыватель, -я[阳]开卷机,拆卷机.

рулóнчик, -а[阳]〈口语〉рулóн 的指小表爱.

руль, -я́[阳]❶舵,方向盘;(自行车)把;〈动〉(鸟的)尾羽. ~ трáктора 拖拉机方向盘. ~ велосипéда 自行车把. Прáво руля́!〈口令〉右舵! Лéво руля́!〈口令〉左舵! ~ глубины́〈空〉升降舵. ~ поворóта 方向舵. ~ автомоби́ля 汽车的方向盘. сидéть за ~ём 掌舵;开汽车. прáвить ~ём 掌舵. класть ~ (或 ~я́) напрáво (或 налéво)向右(向左)转舵. ❷〈转,文语〉政柄;领导地位;领导机关. стоя́ть у (госудáрственного) ~я́ 执政. взять в свои́ ру́ки ~ госудáрственного управлéния 把国家政柄拿到自己手中. ◇**без руля́ и без ветри́л** 无舵无帆,漫无目的(指生活中没有明确方向和目的的人).

ру́лька, -и, 复二 -лек[阴]〈旧〉рулéтка[3] 3 解的指小.

Рум, -а[阳]〈史〉鲁姆(1)古时某些东方国家称罗马,罗马帝国;2)指东罗马或拜占庭帝国;3)指小亚细亚).

румб, -а[阳]〈测〉象限角,方向角,方向角的单位(等于11.25°);〈海〉罗经方位,向位(罗盘32方位之一);〈空〉罗盘方位. Как на ру́мбе? 罗经几度? глáвный ~ 四方点 кóмпас-

ный ~罗经方位,罗经向位,罗盘方位. нулево́й ~零向位,零罗盘方位. четвертно́й ~隅点.

ру́мба, -ы[阴]伦巴舞;伦巴舞曲.

румбатро́н, -а[阳]〈无线电〉空腔谐振器

ру́мбовый[形]румб 的形容词.

румели́йский[形]Руме́лия 的形容词. ~ая а́рмия〈军,史〉鲁梅利亚军团(奥斯曼帝国侵略巴尔干半岛各国的军队)

Руме́лия, -и[阴]〈史〉鲁梅利亚(土耳其对 14—16 世纪时被迫并入奥斯曼帝国苏丹版图内的巴尔干半岛各国的称呼).

РУМО́[缩,拼读](Разве́дывательное управле́ние министе́рства оборо́ны)(美国)国防情报局

ру́мпель, -я[阳]〈海〉舵柄.

ру́мпельный[形]〈海〉ру́мпель 的形容词. ~ое отделе́ние 舵机舱.

Ру́мский султана́т〈史〉鲁姆苏丹王国(12—13 世纪小亚细亚的封建国家).

румы́н[阳]见 румы́ны.

румы́нка¹[阴]见 румы́ны.

румы́нка²[阴]见 румы́нки.

румы́нки, -нок[复](单 **румы́нка²**, -и[阴])(口语)(一种)女棉鞋.

румы́нский[形]罗马尼亚的;罗马尼亚人的.

румы́ны, -ын[复](单 **румы́н**, -а[阳]; **румы́нка¹**, -и, 复二 -нок[阴])罗马尼亚人.

румя́на, -ян[复]胭脂. наложи́ть ~ у 擦胭脂. ~ и бели́ла 胭脂和粉,脂粉

румя́нение, -я[中]румя́нить(-ся)的动名词.

румя́ненький[形]〈口语〉румя́ный 的指小表爱.

румя́неть, -ею, -еешь[未]变得绯红,出现红晕;(由于发窘、害羞等)脸红. Лицо́ румя́нело. 脸上出现了红晕;脸变得绯红. Ну, чего́ румя́неешь? 你为什么脸红?

румя́нец, -нца[阳]❶绯红面色,红晕;面红. здоро́вый ~ мо́лодости 青年时代健康的绯红面色. боле́зненный ~病态的绯红面色. чахо́точный ~痨病性颊红. ~ сча́стья 幸福的红晕. ~ гне́ва 气得面红耳赤. Щеки залили́сь румя́нцем от стыда́. 羞得满面通红. Гори́т румя́нец. 满面红光. ❷〈转,诗〉霞光,红霞. предрассве́тный ~黎明前的霞光.

румя́нить, -ню, -нишь[未] кого-что ❶使变红,使绯红. Моро́з румя́нил его́ щеки. 严寒冻红他的脸颊. ❷搽胭脂. ~ себе́ щёки 往脸上搽胭脂. ❸照成红色,映成玫瑰红色. Со́лнце румя́нило снег. 阳光把雪映成红色. Заря́ румя́нит не́бо. 霞光映红天空. ‖完 **зарумя́нить**(用于 1,3 解)及 **нарумя́нить**(用于 1,2 解).

румя́ниться, -нюсь, -нишься[未]❶(脸、面颊)变红,发红. Щеки румя́нились. 脸颊发红. ~ от хо́лода(脸)冻得通红. ❷(给自己)搽胭脂. Она́ лю́бит румя́ниться. 她喜欢搽胭脂. ❸(被)涂成红色,(被)映(照)成红色. Не́бо румя́нится. 天空变红了. Восто́к румя́нился заре́ю. 东方被彩霞映红了. ❹(被烤成)焦黄色,(被炸成)金黄色. Пиро́г на́чал румя́ниться. 馅饼烙得开始焦黄了. ‖完 **зарумя́ниться**(用于 3,4 解)及 **нарумя́ниться**(用于 1,2 解).

румя́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈植〉蓝蓟;蓝蓟属(Echium). обыкнове́нная ~蓝蓟(E. vulgare).

румя́нный[形]румя́на 的形容词. ~ за́пах 胭脂味儿.

румяноли́кий[形]=румяноли́цый.

румяноли́цый[形]红脸蛋的,脸色红润的. ~ая де́вочка 红脸蛋的女孩.

румя́ность, -и[阴]румя́ный 的抽象名词. ~ щёк 两颊的绯红.

румянощёкий[形]两颊绯红的. ~ая де́вушка 两颊绯红的少女.

румя́нчик, -а[阳]〈口语〉румя́нец 的指小表爱.

румя́ный[形]❶绯红色的,玫瑰红的,鲜红的,红色的;(煮、烤、煎食品等)金黄色的,焦黄色的(副 **румя́но**). ~ цвет 玫瑰色. ~ая заря́ 红霞. ~ые я́блоки 红苹果. ~ые щеки 绯红色的两颊. ~ая пе́нка 黄黄的(牛奶)凝皮. ❷面颊绯红的,红脸蛋的(副 **румя́но**). ~ые ли́ца дете́й 孩子们的红脸蛋. ~ая краса́вица 脸蛋红扑扑的美人儿. ❸[用作名词] **румя́ный**, ого[阳]脸色绯红的人

рунд, -а[阳]〈旧〉巡视,巡查. ночны́е ~ы 夜间巡视. обойти́ что ~ом 巡视…

ру́нди[不变,阳]隆迪人(布隆迪的主要居民,亦称巴隆迪人).

рунду́к, -а́[阳]❶(带盖的)大箱子,大柜子;长凳,(用来坐的)大木箱子. ❷〈旧〉房子前台阶上的平台.

рунду́чный[形]рунду́к 1 解的形容词.

рундучо́к, -чка́[阳]〈口语〉рунду́к 的指小表爱.

руне́ц, -нца́[阳]〈动〉羊蜱蝇,羊虱蝇(Melophagus ovinus).

руни́стый[形]〈旧〉毛厚的,毛多的. ~ые о́вцы 毛厚的绵羊

руни́ческий[形]ру́ны 的形容词

ру́нный¹[形]руно́¹ 的形容词.

ру́нный²[形]〈方〉руно́² 的形容词. ~ ход сельди 鲱鱼群游.

...ру́нный[复合形容词第二部]表示"…羊毛的",如 тонкору́нный, златору́нный.

руно́¹, -а́, 复 ру́на[中](剪羊毛时扒下的)羊毛卷,毛被,绵羊毛;〈旧〉一只羊身上剪下的羊毛;厚密蓬松的头发(或鬈发). хоро́шее ~优等毛被. то́нкое ~细羊毛. ~ ма́тки 母羊毛被. ~ воло́с (或 кудре́й)厚密蓬松的头发(或鬈发). де́сять рун 十只羊身上剪下的毛. ◇**золото́е руно́**(希腊神话中的)金羊毛.

руно́², -а́, 复 ру́на[中]〈方〉大群(常指鱼). Сельдь хо́дит ру́нами. 鲱鱼群游

ру́ны, рун[复](单 **ру́на**, -ы[阴])❶留在石头或其它东西上的北欧古代文字(尤指斯堪的纳维亚人的文字). ❷(卡累利阿、爱沙尼亚和芬兰的)古代民间诗歌.

РУ́О[缩,拼读](ручно́й углекисло́тный огнетуши́тель)手提式二氧化碳灭火器.

РУП(-)[缩,拼读](рентге́новская устано́вка промы́шленная)工业用 X 射线装置,如 РУП-1.

ру́пия, -и[阴]卢比(印度、巴基斯坦、斯里兰卡、尼泊尔、印度尼西亚、马尔代夫、塞舌尔共和国、毛里求斯本位币名).

ру́пор, -а, 复 -ы 及〈口语〉-а́[阳]❶扩音器,喇叭,扬声器,送话器嘴,口承,话筒. электромагни́тный ~电磁喇叭. ~ микрофо́на 送话器口承,送话器嘴. Кома́нда на су́дне передаётся в ру́пор. 船上的口令用喇叭传达. говори́ть в ~用喇叭传话. ❷〈转,文语〉чего 喉舌;(思想、观点的)传播者. ~ иде́й 思想的传播者. Печа́ть — ~ ру́пор обще́ственности. 报刊是社会舆论的喉舌. ◇**сложи́ть (或 приложи́ть) ладо́ни (或 ру́ки) ру́пором** 把手掌(或双手)贴近嘴边卷做喇叭状(以加强声音).

ру́порный[形]ру́пор 的形容词. ~ая анте́нна 喇叭形天线.

ру́ппия, -и[阴]〈植〉川蔓藻;川蔓藻属(Ruppia).

рурбаниза́ция, -и[阴]农村城镇化.

рус.[缩]=ру́сский 俄罗斯的,俄国的;俄罗斯人的.

руса́к¹, -а́[阳]〈口语〉地道的俄罗斯人.

руса́к², -а́[阳]〈动〉灰兔,欧兔(Lepus europaeus).

руса́лии, -ий[复]〈史〉荐亡节(古斯拉夫人春季追荐亡魂的多神教节日).

руса́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈美〉人鱼,人鱼公主(古代民间迷信传说中生活在水中、披散着长发、下身为鱼尾的裸体美女)

руса́лкин, -а, -о[形]руса́лка 的物主形容词.

руса́лочий, -ья, -ье[形]❶руса́лка 的形容词. ❷淡绿色的(指眼睛);深邃而有魅力的(指眼神). ~ьи глаза́ 淡绿色的眼睛. ~ взгляд 深邃而有魅力的眼神.

руса́лочка, -и, 复二 -чек[阴]❶руса́лка 的指小表爱. ❷(民间迷信传说中的)妖女.

руса́льный[形]руса́лии 的形容词. ◇**руса́льная неде́ля**〈宗〉圣灵降临周(基督教圣灵降临节前一周).

руса́чий, -ья, -ье[形]руса́к² 的形容词. ~ья шку́ра 欧兔皮,灰兔皮.

русачи́на, -ы[阳]〈动〉руса́к² 的指大.

руса́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉руса́к¹ 的女性.

руса́чник, -а[阳]〈猎〉狩灰兔猎人;狩灰兔爱好者.

русачо́к¹, -чка́[阳]〈口语〉руса́к¹ 的指小表爱.

русачо́к², -чка́[阳]〈口语〉руса́к² 的指小表爱.

ру́сенький[形]〈口语〉ру́сый 的指小表爱.

русе́ть¹, -е́ю, -е́ешь[未]俄罗斯化. ‖完 **обрусе́ть**.

русе́ть[2], *-е́ю, -е́ешь*[未]〈口语〉变成浅褐色,变成淡褐色. ‖完 **порусе́ть.**

руси́зм, *-а*[阳]❶(其它语言)源自俄语的词语(如汉语"苏维埃"源自俄语 сове́т);俄罗斯民间语言中的典型词语. ❷〈语〉仿照俄语习惯而生造的词语. ❸(教会斯拉夫语文献中的)俄罗斯语文特点.

руси́н[阳]见 руси́ны.

руси́нка[阴]见 руси́ны.

руси́нский[形]〈旧〉罗辛人的.

руси́ны, *-и́н*[复](单 **руси́н**, *-а*[阳]; **руси́нка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])〈旧〉罗辛人(奥、德、波、俄 1940 年以前的正式文献中对居住在加里西亚、喀尔巴阡、布科维纳一带的乌克兰人的称呼).

руси́ст, *-а*[阳]俄罗斯语文学家;学习或研究俄罗斯语言、文学或文化的人.

руси́стика, *-и*[阴]俄罗斯学(研究俄语、俄罗斯文学、俄罗斯民间创作和民族文化的语文科学).

руси́стский[形]руси́ст 的形容词.

русифика́тор, *-а*[阳]〈政〉强制推行俄罗斯化的人,俄罗斯主义者.

русифика́торский[形]〈政〉русифика́тор 及 русифика́ция 的形容词. ~ие попы́тки 俄罗斯化的作法.

русифика́торство, *-а*[中]〈政〉强制推行俄罗斯化,俄罗斯化活动.

русифика́ция, *-и*[阴]❶〈政〉强制推行俄罗斯化. ❷〈计算技术〉用俄语字母显示. ~ програ́ммы 俄语字母显示程序

русифици́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *кого-что* 使俄罗斯化.

русифици́роваться, *-руюсь, -руешься*❶[完,未]俄罗斯化. ❷[未]русифици́ровать 的被动.

русици́зм, *-а*[阳]〈旧〉❶崇拜俄罗斯,俄罗斯迷. ❷ = руси́зм.

ру́скус, *-а*[阳]〈植〉假叶树;假叶树属(Ruscus).

ру́слень, *-я*, 复 *-и*, *-ей* 及 *-я́*, *-е́й*[阳]〈海〉测深台.

ру́сло, *-а*, 复 *ру́сла*, *русл* 及 *ру́сел*[中]❶河床,河槽,河(溪)道. ~ реки́ 河床. ~ вы́сохшей ре́чки 干涸了的小河床. ~ для про́пуска па́водка 泄洪河槽;减河,分洪道. Река́ измени́ла ру́сло. 河改道了. ❷〈转〉(前进、发展的)道路;轨道. Жизнь пошла́ по но́вому ру́слу. 生活走上了新轨道. Крестья́нство вовлечено́ в ру́сло социалисти́ческого строи́тельства. 农民被吸引到社会主义建设的轨道上. ◇**ввести́ в ру́сло** *что* 使恢复原状;使进入常规. **войти́ в ру́сло** 恢复惯常的生活方式;进入常规. Произво́дство вошло́ в своё обы́чное ру́сло. 生产走上了正轨.

ру́словый 及〈口语〉**руслово́й**[形]ру́сло 1 解的形容词. ~ проце́сс 河床形成过程. ~ пото́к 河道水流.

руслоочисти́тельный[形]〈水利工程〉清理河道的,疏浚河道的.

руспа́к, *-а*[阳] = руси́н.

русо...[复合词第一部]表示"淡褐色的",如 русобро́вый, русоку́дрый.

русоборо́дый[形]有淡褐色胡须的.

русобро́вый[形]有淡褐色眉毛的.

русова́тый[形]〈毛发〉略呈淡褐色的.

русоволо́сый[形]有淡褐色头发的;有浅褐色毛的. ~ая де́вочка 有淡褐色头发的小姑娘.

русоголо́вый[形]有淡褐色头发的.

русоко́сый[形]扎着淡褐色辫子的.

русоку́дрый[形]有淡褐色卷发的.

русопёт, *-а*[阳]〈俗〉地道的俄罗斯人.

русопя́т, *-а*[阳] = русопёт. коренно́й ~ 土生土长的俄罗斯人.

русофи́л, *-а*[阳]〈史〉亲俄(罗斯)者,亲俄分子;[复]亲俄派.

русофи́льский[形]русофи́л 及 русофи́льство 的形容词. ~ие взгля́ды 亲俄观点. ~ая поли́тика 亲俄政策. ~ая печа́ть 亲俄派报刊.

русофи́льство, *-а*[中]亲俄(罗斯),亲俄主义.

русофи́льствовать, *-ствую, -ствуешь*[未]亲俄(罗斯),实行亲俄主义;成为亲俄者(亲俄派).

русофо́б, *-а*[阳]〈史〉反俄(罗斯)者,仇俄分子,恐俄分子.

русофо́бский[形]русофо́б 及 русофо́бство 的形容词. ~ая поли́тика 反俄(罗斯)政策.

русофо́бство, *-а*[中]反俄(罗斯),仇俄;恐俄症.

русс, *-а*[阳]〈旧〉= росс.

русси́зм, *-а*[阳]〈旧〉= руси́зм.

русси́ст, *-а*[阳]〈旧〉= руси́ст.

русси́стский[形]〈旧〉= руси́стский.

руссифика́тор, *-а*[阳]〈旧〉= русифика́тор.

руссифика́торский[形]〈旧〉= русифика́торский

руссифика́торство, *-а*[中]〈旧〉= русифика́торство.

руссифика́ция, *-и*[阴]〈旧〉= русифика́ция.

руссифици́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *кого-что*〈旧〉= русифици́ровать.

руссифици́роваться, *-руюсь, -руешься*[完,未]〈旧〉= русифици́роваться.

руссици́зм, *-а*[阳]〈旧〉= русици́зм.

ру́сская, *-ой*[阴]❶见 ру́сские. ❷俄罗斯民族舞;俄罗斯民族舞曲.

ру́сские, *-их*[复](单 **ру́сский**[1], *-ого*[阳]; **ру́сская**, *-ой*[阴])❶俄罗斯人. ❷俄罗斯族人(中国少数民族).

ру́сский[1][阳]见 ру́сские.

ру́сский[2][形]❶俄国人的,俄罗斯人的. ~ язы́к 俄语;俄罗斯语言. ~ая литерату́ра 俄罗斯文学. ~ая культу́ра 俄罗斯文化. ~ая пля́ска 俄罗斯舞. ❷俄国的,俄罗斯的. ~ая исто́рия 俄国历史,俄罗斯史. ~ рабо́чий класс 俄国工人阶级. ❸构成某些动植物名称. ~ая коза́〈农〉俄罗斯山羊(乳用羊的一种). ~ осётр〈动〉俄国鲟(Acipenser guldenstati). ~ василёк〈植〉俄罗斯矢车菊(Centaurea ruthenica). ❹[用作名词] **ру́сский**, *-ого*[阳]俄语,俄罗斯语言;〈口语〉俄语课. ◇**ру́сская печь** 俄式炉子(用于做饭、烤面包、取暖等). **ру́сская платфо́рма**〈地质〉俄罗斯地台. **ру́сская руба́ха** 俄式衬衫,偏领衬衫. **ру́сские сапоги́** 高筒皮靴. **ру́сский сухове́й** 俄罗斯干热风浴. **ру́сским языко́м тебе́ (вам, ему 等) сказа́ть** (或 **говори́ть, спра́шивать, писа́ть**)〈口语〉说得(问得、写得)清清楚楚. Ведь ска́зано тебе́ ру́сским языко́м? 不是对你说得够清楚了吗? **ру́сское ма́сло** 炼(过的)油,熟油.

ру́сско-азиа́тский[形]: **Ру́сско-азиа́тский банк**〈史〉俄亚银行(1910 年由道胜银行和俄罗斯北方银行合并而成立).

ру́сско-кита́йский[形]俄汉的. ~ слова́рь 俄汉辞典. ◇**Ру́сско-кита́йский банк**〈史〉道胜银行(19 世纪末叶为了修建中东铁路而成立,1910 年改为俄亚银行).

ру́сскость, *-и*[阴]俄罗斯气质,俄罗斯特色,俄罗斯风格.

русскоязы́чный[形]使用俄语的,操俄语的(特指不居住在俄罗斯的,但以俄语为母语或第二母语的). ~ое населе́ние 操俄语的居民. ~ые писа́тели 非俄罗斯民族但以俄语写作的作家.

руссои́зм, *-а*[阳]〈史〉卢梭主义.

руссои́ст, *-а*[阳]卢梭主义者.

руссофи́л, *-а*[阳]〈旧〉= русофи́л.

руссофи́льский[形]〈旧〉= русофи́льский.

руссофи́льство, *-а*[中]〈旧〉= русофи́льство.

руссофи́льствовать, *-ствую, -ствуешь*[未]〈旧〉= русофи́льствовать.

руссофо́б, *-а*[阳]〈旧〉= русофо́б.

руссофо́бский[形]〈旧〉= русофо́бский.

руссофо́бство, *-а*[中]〈旧〉= русофо́бство.

руст, *-а*[阳]〈建〉❶粗面石(用于砌墙的粗面石饰). бриллиа́нтовый ~ 金刚石形的粗面石. ❷砌粗面石的砌缝.

ру́стика, *-и*[阴]〈建〉(墙的)粗面石饰.

русти́ческий[形]〈旧〉未开化的,未开发的;原始的. ~ая ро́ща 处女林.

рустова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный*[未] *что*〈建〉给…砌粗面石,用粗面石装饰. ‖完 **разрустова́ть.**

русто́вка, *-и*[阴]рустова́ть 的动名词.

русто́н, *-а*[阳]罗斯教语(苏、美宇航员在《联盟号》和《阿波罗号》两宇宙飞船联合飞行时使用的英、俄混合语言,由 ру́сский 的 рус 和 Хью́стон 的 тон 组合而成).

ру́сый[形]淡褐色的(指毛、发);有淡褐色头发的. ~ая борода́

淡褐色的胡须. ~ па́рень 淡褐色头发的小伙子.

Русь, -и[阴]❶(史)罗斯(9 世纪东斯拉夫人在第聂伯河中游建立的国家名称). Ки́евская ~ 基辅罗斯. ❷[小写](史)罗斯(东斯拉夫各部族的名称). ❸[小写](口语)俄罗斯人(= ру́сские).

ру́та, -ы[阴](植)芸香;芸香属(Ruta). души́стая(或 садо́вая) ~芸香(R. graveolens).

руте́ [тэ][不变,中](旧)一张得意的牌,一张走运的牌(牌赌中接连凭以获赢的那一张牌). игра́ть на ~ 老是用同样的一张牌赌. поста́вить на ~碰运气.

руте́ниевый [тэ][形](化)钌的. ~ая кислота́ 钌酸.

руте́ний [тэ], -я[阳](化)钌(Ru).

ру́тер, -а[阳](技)松土机,硬土碎松机;路犁

рутёрка, -и,复二-рок[阴](旧,口语) = руте́.

рутерфорди́т, -а[阳](矿)菱铀矿.

рутидо́з, -а[阳]角膜皱缩(濒死现象).

рути́л, -а[阳](矿)金红石. иго́льчатый ~针状金红石.

рути́н, -а[阳]芸香苷,芦丁,紫槲皮甙.

рути́на, -ы[阴]墨守成规,因循守旧,抱残守缺;陈规陋习. академи́ческая ~经院式的墨守陈规. чино́вничья ~官僚的因循守旧. боро́ться с ~ой 和因循守旧作斗争. канцеля́рская ~ 文牍主义的陈规陋习.

рутинёр, -а[阳]墨守成规者,因循守旧者,抱残守缺者

рутинёрка, -и,复二-рок[阴]рутинёр 的女性.

рутинёрский [形] рутинёр 及 рутинёрство 的形容词. ~ие взгля́ды 墨守成规者的见解,因循守旧者的观点.

рутинёрство, -а[中]墨守成规,因循守旧,抱残守缺.

рутини́зм, -а[阳](旧) = рутинерство.

рутини́ст, -а[阳](旧) = рутинер.

рути́нность, -и[阴]рути́нный 的抽象名词.

рути́нный; -нен, -нна[形]墨守成规的,因循守旧的,抱残守缺的,固守陋习的(副 **рути́нно**). рути́нно относи́ться к де́лу 因循守旧地对待事物. ~ое преподава́ние 墨守成规的教学. ~ые взгля́ды 抱残守缺的观点. ~ инжене́р 因循守旧的工程师. ~ые приемы 陈旧的手法.

рутино́за, -ы[阴]芸香(二)糖.

рути́ровать, -рует[未](旧)使能赢牌,使走牌运. Моя́ ка́рта была́ черво́нная. Она́ мне всегда́ рути́рует. 我的幸运牌是红桃,我常常靠它赢牌.

ру́тный [形] = ру́товый 1 解.

ру́товый [形]❶ру́та 的形容词,芸香制的. ~ое ма́сло 芸香油. ❷[用作名词]**ру́товые**, -ых[复](植)芸香科(Rutaceae).

руту́лы, -ов 及 **руту́льцы**, -ев[复](单 **руту́л**, -а 及 **руту́лец**, -льца[阳])鲁图尔人(达格斯坦民族之一).

руту́льский [形]鲁图尔人的.

ру́хлый; ру́хл, рухла́, ру́хло[形](旧,方)❶疏松的,松散的. ~ грунт 疏松的土. ❷破旧的,腐朽的,不结实的. ~ая доска́ 腐朽的木板.

ру́хлядишка, -и[阴,集](口语) = ру́хлядь.

ру́хлядь, -и[阴,集](口语)❶家什. дома́шняя ~家庭用具. мя́гкая ~毛皮货. ❷(口语)(日常用品中的)破烂东西,破旧衣服. прода́ть ~ старьёвщику 把破旧东西卖给收破烂的.

рухля́к, -а́[阳](地质)泥灰岩.

рухляко́вый [形]рухля́к 的形容词.

ру́хнуть, -ну, -нешь[完]❶(轰隆一声)倒塌(常指建筑物、树等);(扑通一声)栽倒,跌倒. Мост ру́хнул. 桥倒塌了. Ра́неный ру́хнул на́ пол. 受伤者扑通一声栽倒在地板上. ~ ка́мнем в про́пасть 像石头似地摔进深渊. ❷(转)崩溃,垮台;落空,成泡影. Наде́жды ру́хнули. 希望破灭了. Все пла́ны ру́хнули. 所有的计划都落空了.

ру́хнуться, -нусь, -нешься[完](口语) = ру́хнуть.

ру́цавиетис [иэ], -а[阳]鲁查维埃季斯舞(拉脱维亚的民间舞,近似方阵舞).

руча́тельство, -а[中]❶(口头或书面的)保证,担保;保证书,担保书. пи́сьменное ~书面担保,保证书. с ~ом за успе́х 保证有效(成功). дать ~提出担保,给予保证. под *чье* ~在…的担保下. ❷证明,证据. Эти его́ стихотворе́ния слу́жат руча́тельством его́ грома́дного тала́нта. 他的这些诗篇证明他有非凡的天赋.

руча́ться, -а́юсь, -а́ешься[未] *кому за кого-что* 保证,保障,担保;替…作保. ~ за пра́вильность све́дения 保证消息正确. ~ за себя́ 为自己担保. ~ за успе́х 保证成功. ~ за рекоменду́емого рабо́тника 替被推荐的工作人员担保. До́ктор не руча́лся за исхо́д опера́ции: больно́й был чересчу́р слаб. 医生不能担保手术成功,因为病人太虚弱了. Руча́юсь голово́й, что доедете благополу́чно. 我以脑袋担保您能平安到达. Не руча́юсь. 我不能担保. Руча́юсь вам, что он никого́ не глупе́е. 我向您保证,他不比任何人笨. ‖ 完 **поручи́ться**, -учу́сь, -у́чишься.

ручеёк, -чейка́[阳]ручей 1 解的指小表爱.

руче́й, -чья́[阳]❶溪,小河;一股水流,一股细流. го́рный ~山间小溪. Ягненок зашел к ручью напи́ться. 一只小羊走到河边去喝水. ❷[用作副词]**ручьём** 泉涌般地. Слёзы текли́ ручьём. 泪如泉涌. ❸(技)轧槽,型槽,模膛.

руче́йник, -а[阳](动)水蛾,石蛾;[复]毛翅目(Trichoptera).

руче́йный [形] = ручьево́й.

рученица, -ы[阴]鲁切尼査舞(保加利亚的民间舞).

ру́ченька, -и,复二-нек[阴](口语)рука́ 1 解及 ру́чка 1 解的表爱.

ручи́ща, -и[阴](口语)рука́ 1 解的指大. Он протяну́л свою́ ручи́щу. 他伸出了一只大手.

ру́чка, -и,复二-чек[阴]❶рука́ 1 解的指小表爱. де́тские ~и 儿童的小手. ❷把,柄,把手,拉手;(机)摇把,杆摇;旋钮. дверна́я ~门拉手. заводна́я ~起动摇柄. ~ ча́йника 茶壶把. кастрю́ля с ~ой 带把的煎锅. ~ ка́ссового аппара́та 收款机的摇把. ~ управле́ния 操纵杆,驾驶杆. настро́ечная ~调谐旋钮. ~ регуля́тора гро́мкости 音量调节旋钮. ❸(沙发、安乐椅等的)扶手. ❹钢笔杆. ~ с перо́м 带钢笔尖的笔杆. автомати́ческая (或 самопи́шущая) ~自来水笔,钢笔. ◇**до ру́чки** (俗)1)(与 дойти́ 连用)陷入绝境,走上绝路. 2)(与 довести́ 连用)*кого* 使陷入绝境,引上绝路. **под ру́чку** (与 ходи́ть, взять 等连用)(口语)挽着手,搀着手. **подойти́ к ру́чке**(旧)吻手. **Пожа́луйте ру́чку.** (旧)请允许吻您的手. **сде́лать ру́чкой** 挥手致意(打招呼、告别等).

ручне́ть, -е́ет[未](俗)(动物)驯化.

ручни́к[1], -а́[阳]手艺人. ру́чни́к-скорня́к 熟制毛皮工. швея́-ручни́к 女裁缝

ручни́к[2], -а́[阳](带木把的)钢锤,手锤.

ручни́к[3], -а́[阳]短把油漆刷子.

ручни́к[4], -а́[阳](方)手巾,面巾.

ручни́ст, -а[阳](药房)出售成药者.

ручни́ца[1], -ы[阴]ручни́к[1] 的女性.

ручни́ца[2], -ы[阴](14—16 世纪的)明火枪.

ручно́й [形]❶手的,带在手上的,手用的. ~ые кандалы́ 手铐. ~ы́е часы́ 手表. ~о́е полоте́нце 手巾. ❷手工生产的,手工制作的;手使用的,手摇的,用手开动的. ~а́я рабо́та 手工(活). ~ то́рмоз 手制动器,手闸. ~ бой(旧)肉搏,白刃战. ~ тра́ктор 手扶拖拉机. ~ набо́р 手工排字. ~а́я вы́шивка 手工刺绣. ~а́я шве́йная маши́на 手摇缝纫机. ~а́я грана́та 手榴弹. ~ труд 手工劳动. ~о́е вре́мя(技)手工时间. ❸手提的,轻便的. ~ бага́ж 手提行李. ~ чемода́н 手提箱. ~о́е ору́жие 轻武器,手携武器. ~а́я ка́мера 手提摄影机. ❹驯化的,驯服的;(口语)恭顺的,顺从的,温顺的. ~ медве́дь 驯化了的熊. А му́жа моего́ не бо́йтесь. . . Он ручно́й. 不用怕我的丈夫,他很温顺. ◇**ручна́я ку́кла**(套在手指上表演的)木偶. **ручна́я прода́жа** 1)沿街小卖. 2)(药店)卖成药.

ручо́нка, -и,复二-нок[阴](口语)рука́ 1 解的指小表爱.

ручьёвина, -ы[阴](方)❶ = руче́й. ❷地下阴河上面的沼泽地带.

ручьево́й [形]руче́й 1 解的形容词. ~а́я вода́ 溪水. ~а́я форе́ль(动)河鳟(Salma fario).

ручьи́стый [形]❶小河的,小溪的;(转)婉转的,汩汩的,如潺潺流水似的(副 **ручьи́сто**). ~ая кровь 血流如注. ~ая речь 娓娓动听的谈话. ~ая пе́сня 抑扬婉转的歌声. ❷多流水的,多溪流的. ~ овра́г 多溪流的峡谷.

ручьиться, -*ится*[未](血,泪等)流,淌. Ручьятся слёзы. 流眼泪.
ручьишко, -*а*,复二-*шек*[阳](口语)ручей 的指小表卑.
рушальный[形] = шелушильный. ~ая машина 去壳机,脱壳机.
рушанский[形]鲁山人的.
рушанцы, -*ев*[复](单 **рушанец**, -*нца*[阳])鲁山人(帕米尔高原民族之一).
рушать, -*аю*, -*аешь*[未] *что*(旧,民诗) = рушить[1] 3 解. ~ хлеб 把面包切开.
рушение[1], -*я*[中]рушить[1] 的动名词.
рушение[2], -*я*[中]рушить[2] 的动名词.
рушение[3], -*я*[中](旧)民军,义勇军.
рушильный[形]碾米的. ~ая машина 碾米机.
рушитель, -*я*[阳](旧)❶破坏者,毁坏者. ❷违反者,扰乱者. ~ покоя 破坏安静的人.
рушить[1], -*шу*, -*шишь*[未] *что* ❶拆毁;使倒塌(指建筑物). ~ дом 拆房. ~ стены 使墙倒塌,拆墙. ❷(转,旧,俗)违背,违反;破坏,毁坏,消灭. ~ обычаи 违背风俗. ~ покой 打破宁静. ~ план 破坏计划. ❸(旧,民诗)切开,切成小块,掰开(面包等食品). ~ пирог 把馅饼切开.
рушить[2], -*шу*, -*шишь*[未] *что*(专)碾(成)米. ~ просо 碾稷子米. ~ гречу 碾荞麦米.
рушиться[1], -*шится*[未]❶倒塌. Сарай рушился. 棚子倒了. ❷(转)崩溃;破灭,落空. Все мои надежды рушились. 我的希望全都破灭了. Планы рушились. 计划都落空了. ❸ *на кого что* 落下,落到;(转)遭遇(不愉快的事),(不幸等)落到…头上. Водяные обвалы рушатся на палубу. 巨浪倾泻到甲板上. Зачем всё это рушится на голову мою? 为什么这一切都落在我的头上? ❹рушить[1] 的被动.
рушиться[2], -*шится*[未]рушить[2] 的被动.
рушник[1], -*а*[阳] = ручник[2].
рушник[2], -*а*[阳] = ручник[3].
рушник[3], -*а*[阳] = ручник[4].
рушница, -*ы*[阴] = ручница[2].
РХБ[缩](распределительная хлебная база)面包分配站.
рцы[不变,中]字母 р 的古名.
РЧ(-)[缩](рабочие чертежи)施工图(纸).
РЧЗ[缩](ремонтно-часовой завод)钟表修理厂.
рыб...[复合词第一部]表示"鱼的",如 рыбнадзор, рыбинспекция.
рыба, -*ы*[阴]❶(动)鱼;[复]鱼纲(Pisces). морская ~ 海鱼. пресноводная ~ 淡水鱼. солёная ~ 咸鱼. удить ~у 钓鱼. ❷[单]鱼肉,鱼制食品. заливная ~ 浇汁鱼. жареная ~ 煎鱼,炸鱼. копченая ~ 熏鱼. пирог с ~ой 鱼肉馅饼. ❸(转,口语)萎靡不振的人;反应迟钝的人,冷漠的人. ❹[大写][天]鱼(星)座;[复]双鱼(星)座. Золотая Рыба 剑鱼(星)座. Летучая Рыба 飞鱼(星)座. Южная Рыба 南鱼(星)座. ◇**золотая рыба** 金鱼. **как рыба в воде** 如鱼得水. **красная рыба** 上等的鱼(指鲟鱼等). **летучая рыба**(动)燕鱼,飞鱼;[复]飞鱼科(Exocoetidae). **частиковая рыба** 小型鱼类,密网鱼类.
рыбак, -*а*[阳]❶打渔人,渔夫,渔民. ❷(口语)捕鱼爱好者,业余捕鱼人. ❸(口语)渔船(职业用语) ◇**рыбак-марафонец** 比赛长时间冰下捕鱼的渔夫.
рыбаков, -*а*, -*о*[形](口语)打渔人的,渔夫的,渔民的. ~о платье 打渔人的衣服.
рыбаковать, -*кую*, -*куешь*[未](方) = рыбачить.
рыбалить, -*лю*, -*лишь*[未](俗)捕鱼,钓鱼. ~ удочками 用钓竿钓鱼. ~ в море 在海上捕鱼.
рыбалка, -*и*,复二-*лок*[阴]❶(口语)钓鱼,捕鱼. Он уехал на рыбалку. 他去钓鱼去了. ❷[阳及阴](方)渔人,渔夫,渔妇. ❸(方)钓鱼、捕鱼的地方. ❹(方)(捕食鱼类的)鸥鸟.
рыбарь, -*я* 及 **рыбарь**, *я*[阳](旧,俗)渔夫.
рыбацкий[形]渔人的. ~ поселок 渔村. ~ая кооперация 渔民合作社. ~ая лодка 渔船.
рыбаченье, *я*[中]рыбачить 的动名词.
рыбачество, -*а*[中]捕鱼(业),渔业.
рыбачий, -*ья*, -*ье*[形]рыбак 的形容词;(属于)渔人的. ~ьи сети 鱼网. ~ье поприще 渔人生涯.
рыбачить, -*чу*, -*чишь*[未]捕鱼(为业);当渔夫.
рыбачка, -*и*,复二-*чек*[阴]❶渔妇. ❷(口语)渔夫的妻.
рыбец, -*бца*[阳](动)文鳊;[复]文鳊属(Vimba).
рыбёшка, -*и*,复二-*шек*[阴]❶(口语)(一条)小鱼;[集]小鱼(指品种). За целый день одну рыбешку поймал. 整整一天只捕到了一条小鱼. ❷(方) = малек.
рыбий, -*ья*, -*ье*[形]❶鱼的. ~ хвост 鱼尾. ~ жир 鱼肝油;(技)鱼油. ~ья чешуя 鱼鳞. ~ клей 鱼胶,鳔胶. ❷(转)冷淡的,冷漠的,呆板无神的,木然的,毫无表情的. ~ьи глаза 呆板无神的眼睛. ~ья кровь 冷血. ~ья натура 冷漠的性格 ◇**рыбий зуб**(旧)海象牙齿.
рыбина, -*ы*[阴]❶(口语)一尾鱼(通常指大鱼). ❷(小船的)船底垫板,舱壁护条,货舱护板. ❸(海)(船的)对角线,斜切线,检查线.
рыбинка, -*и*,复二-*нок*[阴](口语)рыбина 1 解的指小表爱.
рыбинс, -*а*[阳](海)舱侧护条,垫材;[集]小鱼.
рыбица, -*ы*[阴](口语)рыба 1 解的表爱.
рыбища, -*и*[阴](口语)рыба 1 解的指大;[集]大鱼.
рыбка, -*и*,复二-*бок*[阴]❶ рыба 1 解的指小表爱. ~ой скользнуть 像鱼样地滑溜❷(口语)对姑娘和妇女的爱称.
рыбколхоз, -*а*[阳]集体渔庄.
рыбнадзор, -*а*[阳]捕鱼监督;捕鱼监督机构.
рыбник, -*а*[阳]❶渔业专家;渔场工作人员;渔行老板. ❷(旧)渔商,渔贩,(鱼店)卖鱼者. ❸(方)鱼肉馅饼.
рыбница, -*ы*[阴](渔,方)❶鱼栈,鱼仓. ❷渔船,运鱼船. ❸(口语)рыбник 1 解的女性.
рыбный[形]❶鱼的;用鱼制的;装鱼的;养鱼的;卖鱼的. ~ запах 鱼腥味. ~ая кость 鱼刺. ~ магазин 鱼店. ~ая ловля 捕鱼. ~ые промыслы 渔场. ~ая промышленность 鱼品工业,水产(品)工业. ~ое хозяйство 渔业,水产业. ~ комбинат 鱼品联合加工厂. ~ые богатства 渔业资源. ~ые консервы 鱼类罐头. ~ суп 鱼汤. ~ая мука 鱼粉. ~ая бочка 鱼桶. ❷[用作名词]**рыбное**, -*ого*[中]鱼制食品,鱼制菜肴. ❸产鱼多的,多鱼的. ~ое озеро 产鱼多的湖,多鱼的湖. ❹(口语)有鱼腥味的,沾染鱼腥的. ~ые руки 有鱼腥味的双手. ◇**рыбная война** 国际间海上捕鱼纠纷. **рыбный филин** 或 **рыбная сова**(动)褐鱼鸮(Ketupa zeylohesis).
рыбо...[复合词第一部]表示"鱼"、"渔"、"鱼的"、"渔的",如 рыбоведение, рыбодобыча, рыбокомбинат, рыбомучной.
рыбоакустика, -*и*[阴]鱼声学.
рыбоведение, -*я*[中]鱼类养殖,鱼类学.
рыбовод, -*а*[阳]养鱼专家,鱼类养殖家.
рыбоводный[形]养鱼的. ~ пруд 养鱼池. ~ые инкубационные аппараты 人工孵鱼器. ~ завод 鱼苗场,(经济)鱼类养殖场,鱼种孵育场.
рыбоводство, -*а*[中]养鱼业,鱼类养殖;养鱼学.
рыбоводческий[形]养鱼业的. ~ие курсы 养鱼专修班. ~ое хозяйство 养鱼业.
рыбовоз, -*а*[阳]活鱼运输船,活鱼运输车.
рыбодобыча, -*и*[阴]捕鱼;捕鱼量.
рыбозавод, -*а*[阳]鱼类加工工厂,鱼品厂.
рыбозащита, -*ы*[阴]渔业资源保护.
рыбозмея, -*и*,复-*змеи*[阴](动)鱼蛇,鱼螈;[复]鱼螈属(Ichthyophys).
рыбоколхоз, -*а*[阳] = рыбколхоз.
рыбокомбинат, -*а*[阳]鱼品联合加工厂.
рыбоконсервный[形]鱼品罐头的.
рыбокооп, -*а*[阳]渔业合作社.
рыбокоптильный[形]熏鱼(用)的.
рыбокоптильня, -*и*,复二-*лен*[阴]熏鱼间;熏鱼厂.
рыбокоптильщик, -*а*[阳]熏鱼工(人).
рыболов, -*а*[阳]❶钓鱼者,钓鱼爱好者;捕鱼者. ❷(民间称呼中的某些)鱼鹰,鹗. ястреб-рыболов 鱼鹰. ❸(口语)渔民. ❹(口语)渔船.
рыболовецкий[形]以捕鱼为业的,(从事)渔业的. ~ая артель 渔业组合. ~ колхоз 集体渔庄.
рыболовный[形]捕鱼的,渔业的. ~ые принадлежности 渔

具. ~ое су́дно 渔船. ~ сезо́н 捕鱼季节 ~ про́мысел 渔业,捕捞业. ~ спорт 钓鱼运动. ~ая зо́на(禁止外国人捕鱼的)渔区 ~ая конве́нция〈外交〉渔业公约

рыболо́вство, -а[中]❶渔业,捕鱼业.❷捕鱼,钓鱼.

рыболока́тор, -а[阳]鱼群探测器.

рыболока́ция, -и[阴]鱼群定位.

рыбомо́ечный[形]洗鱼的. ~ая маши́на 洗鱼机

рыбоморози́льный[形]有冷冻(鱼品)设备的. ~ тра́улер 有冷冻设备的拖网渔船.

рыбому́чной[形]鱼粉的;制鱼粉的. ~а́я устано́вка 制鱼粉的设备.

рыбонадзо́р, -а[阳] = рыбназо́р.

рыбонасо́с, -а[阳]鱼泵.

ры́бонька, -и,复二-нек[阴]〈口语〉= ры́бка 2 解.

рыбообраба́тывающий, -ая, -ее[形]鱼品加工的 ~ая маши́на 鱼品加工机.

рыбообрабо́тка, -и,复二-ток[阴]鱼品加工.

рыбообрабо́тчик, -а[阳]鱼品加工专家.

рыбообрабо́тчица, -ы[阴]рыбообрабо́тчик 的女性.

рыбообра́зный[形]❶鱼形的,鱼状的.❷[用作名词]**рыбообра́зные**, -ых[复]〈动〉~ бесчелюстны́е.

рыбоохра́на, -ы[阴]渔业资源保护;渔业资源保护机构.

рыбоохра́нный[形]рыбоохра́на 的形容词.

рыбопитóмник, -а[阳]鱼种场.

рыбоподъём, -а[阳] = рыбоподъемник.

рыбоподъёмник, -а[阳](拱河坝上的)鱼道,鱼梯,通鱼路.

рыбоподъёмный[形]рыбоподъем 及 рыбоподъёмник 的形容词.

рыбопоиско́вый 及 **рыбопо́исковый**[形]渔业探查的. гидроакусти́ческая ~ая ста́нция 水声觅鱼站

рыбопоса́дочный[形]鱼类放养的. ~ материа́л 鱼类放养材料(指小鱼、当年鱼等).

рыбоприёмный[形]接收鱼的,鱼货收购的. ~ флот 接鱼船队. ~ пункт 收鱼站.

рыбоприёмщица, -ы[阴]收鱼站女工,鱼类收购站女职员.

рыбопродукти́вность, -и[阴]产鱼量. ~ рыбово́дных хозя́йств 鱼场的产鱼量. ~ вну́тренних море́й 内海的产鱼量

рыбопроду́кты, -ов[复](单 **рыбопроду́кт**, -а[阳])鱼制品.

рыбопромысло́вый[形]渔业的,捕鱼(业)的 ~ флот 捕鱼船队.

рыбопромы́шленник, -а[阳]鱼品企业主;渔业主,渔场经营者

рыбопромы́шленность, -и[阴]鱼品业,水产品工业.

рыбопромы́шленный[形]水产(品)加工的,水产工业的,鱼品加工的,鱼品工业的. ~ райо́н 鱼品工业区. ~ая те́хника 鱼品加工技术 ~ комбина́т 鱼品联合加工厂.

рыбопропускно́й[形]使鱼通过的,输送鱼的,扬送鱼的. ~ые сооруже́ния 过鱼设施(鱼道,鱼梯等).

рыборазведе́ние, -я[中]鱼类养殖,鱼类(人工)繁殖 иску́сственное ~ 鱼类人工繁殖.

рыборазво́дня, -и,复二-ден[阴]养鱼场,鱼类繁殖场.

рыборазде́лочный[形]清整鱼的,剖制鱼(类)的. ~ая маши́на 剖鱼机,鱼类切制机.

рыбосудостро́й, -я[阳](управле́ние строи́тельства рыболо́вных судо́в)渔船建造局.

рыботова́ры, -ов[复]鱼制品,水产(制)品.

рыботорго́вец, -вца[阳]鱼贩,鱼商.

рыботорго́вля, -и[阴]鱼生意,贩鱼,鱼品贸易.

рыботорго́вый[形]рыботорго́вля 的形容词.

рыбохо́д, -а[阳]鱼道,鱼梯,通鱼路. ~ы в плоти́нах гидроэлектроста́нции 水电站拦河坝上的鱼道.

рыбохо́дный[形]рыбохо́д 的形容词.

рыбохозя́йственный[形]渔业的,养鱼业的;养鱼场的.

рыбочи́стка, -и,复二-ток[阴]去鱼鳞机

рыбоя́дный[形]食鱼的. ~ые живо́тные 食鱼动物.

рыбпу́нкт, -а[阳]养鱼站.

рыбте́хникум, -а[阳]水产品工业技校.

рыбхо́з, -а[阳](рыбово́дное хозя́йство)养鱼业;养鱼场

рыбчо́нка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉ры́ба 1 解的指小表蔑.

рыво́к, -вка́[阳]❶猛地一拉(一扯,一推),猛地一冲;狠拧一把. сде́лать ~ 使劲一拉,猛地一冲. ~вко́м вы́тащить гвоздь 猛地一下把钉子拔出来. ~вко́м разорва́ть верёвку 用力一扯把绳子扯断. Ло́шадь си́льным рывко́м вы́тащила теле́гу из гря́зи. 马猛力一拉把大车从泥泞中拉了出来. С ве́рхней по́лки упа́л чемода́н от рывка́ паровóза. 由于机车猛地起动,一只箱子从行李架上掉了下来. Времена́ми рывки́ ве́тра остана́вливали её. 阵阵强风不时使她停下脚步. ❷〈运动〉抓(举) но́вый мирово́й реко́рд в ~вке́ двумя́ рука́ми 双手抓举世界新纪录. ❸急行军,急速前进;〈转〉跃进;〈运动〉冲刺;(临时)赶工;突击(赶任务). Э́тот су́точный рыво́к послужи́л для отря́да прове́ркой сла́женности отде́льных звéньев. 这次昼夜急行军是检查部队个别班排协同行动的. На мои́х глаза́х страна́ соверша́ла рыво́к вперёд. 我亲眼看见国家在飞跃前进 План был вы́полнен споко́йно, без рывко́в. 计划按步就班地完成了,没有搞突击. ❹[用作副词]**рывко́м** 一个猛劲. Он рывко́м по́днял ба́бу с земли́. 他一个猛劲把打桩吊锤从地上举了起来. ❺[用作副词]**рывка́ми** 无节奏地,忽快忽慢地,(使劲)不匀地. води́ть пи́лу ~вка́ми(使劲)不匀地拉锯. рабо́тать ~вка́ми 忽快忽慢地工作.

ры́вом[副]〈俗〉= рывко́м(见 рыво́к 4 解).

рыга́ние, -я[中]打响嗝;打嗝声.

рыга́ть, -а́ю, -а́ешь[未]打响嗝;〈转〉*чем* 喷出,射出(火焰,火苗等). ~ пла́менем 喷出火苗. ‖ 完,一次 **рыгну́ть**, -ну́, -нёшь.

рыгну́ть[完,一次]见 рыга́ть.

рыго́та, -ы[阴]〈俗〉打(响)嗝.

рыгота́ть, -очу́, -о́чешь[未]〈方〉大声笑,哈哈大笑.

рыда́лец, -льца[阳]为…号啕痛哭的人.

рыда́льщица, -ы[阴]〈方〉= пла́кальщица.

рыда́ние, -я[中]大哭,号啕痛哭. До́лго раздава́лись рыда́ния несча́стной ма́тери. 长时间地传来了不幸的母亲的号啕大哭声. Она́ вся тряслáсь от рыда́ний. 她痛哭得浑身发抖

рыда́ть, -а́ю, -а́ешь[未]大哭,号啕痛哭;〈转〉发出像大哭一样的声音. ~ в го́лос(或 го́лосом)放声大哭. Пе́сня рыда́ла то ти́ше, то сильне́е. 歌声低一阵高一阵,像号啕大哭一样.

рыда́ющий, -ая, -ее[形](副 **рыда́юще**)号啕痛哭似的(指声音). ~ звук 号啕痛哭声. ~ го́лос 带哭声的嗓音.

рыдва́н, -а[阳]❶〈旧〉(旧时套几匹马、行远路的)轿式大马车. ❷〈方〉运木捆、干草的四轮大车.

рыжа́к, -а́[阳]〈俗〉❶栗色头发的人.❷栗色的马,毛色火红的马.

рыже...[复合词第一部]表示"棕红色的"、"红褐色的",如 рыжеку́дрый, рыжебро́вый, рыжешерстый.

рыжеборо́дый[形]长着红褐色(棕红色)胡须的.

рыжебро́вый[形]有红褐色眉毛的.

рыжева́тость, -и[阴]рыжева́тый 的抽象名词.

рыжева́тый[形]淡红褐色的,浅棕红色的.

рыжеволо́сый[形]长着红褐色(棕红色)头发的.

рыжеголо́вый[形]长着红褐色(棕红色)头发的;头上的毛(羽毛)是红褐色的(棕红色的).

рыже́й, -я[阳]〈植〉= ры́жик[2].

рыжеку́дрый[形]长着红褐色(棕红色)鬈发的.

ры́женький; -же́нек, -же́нька[形]❶〈口语〉ры́жий 1,2 解的指小表爱. ~ая лоша́дка 棕红毛的小马. ❷[用作名词]**ры́женький**, -ого[阳]长着栗色头发的人.

ры́жесть, -и[阴]ры́жий 1,2 解的抽象名词.

рыже́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶渐成红褐色;褪色成棕红色. Чёрный мех рыже́ет. 黑色毛皮在褪成棕红色. ❷呈现红褐色(棕红色). ‖ 完 **порыже́ть**(用于 1 解).

рыжеу́сый[形]❶长着红褐色胡子的. ❷[用作名词]**рыжеу́сый**, -ого[阳]长着红褐色胡子的人.

ры́же-ча́лый[形]灰中带棕红色的(指马).

рыжешёрстый[形]毛色棕红的,红褐色毛的. ~ая соба́ка 棕红毛的狗.

ры́жий, -ая, -ее; *рыж*, *рыжа́*, *ры́же*; *рыже́е*; *рыже́йший*

[形]❶红褐色的,棕红色的;有棕红色头发的;毛色棕红的. ~ая борода 棕红色的胡须. ~ человек 棕红色头发的人. конь ~ей масти 棕红色的马. ❷(褪色变成)红褐色的. ❸[用作名词]**рыжий**, -его[阳]长着棕红色头发的人;〈口语〉马戏丑角 ◇**рыжая вечерница**〈动〉山蝠(Nyctalus noctula). **рыжий воробей**〈动〉山麻雀(Passer rutilans). **рыжая славка**〈动〉红腰莺(Erythropygia galactotes). **рыжая цапля**〈动〉草鹭(Ardea purpurea).

рыжик¹, -а[阳]〈植〉松乳菇(lactarius deliciosus).

рыжик², -а[阳]〈植〉亚麻荠;亚麻荠属(Camelina). льняной ~亚麻荠(C. linicola).

рыжик³, -а[阳]❶〈口语〉红毛儿,棕红毛儿(对长有棕红头发的人和这种毛色的兽类的称呼或起的外号). ❷〈俗〉金币.

рыжиковый¹ [形]рыжик¹ 的形容词. ~ая шляпка 松乳菇伞.

рыжиковый² [形]рыжик² 的形容词. ~ое масло 亚麻荠油.

рыжина, -ы[阴]红褐色,棕红色;红褐色色调,棕红色色调.

рыжичек¹, -чка[阳]〈口语〉рыжик¹ 的指小表爱.

рыжичек², -чка[阳]〈口语〉рыжик² 的指小表爱.

рыжуха, -и[阴]棕红色的母牛.

рык, -а[阳](狮子等猛兽的)咆哮声,吼声;〈转〉(像野兽咆哮般的)喊叫声,说话声,吼声. львиный ~ 狮子的凶猛吼声. ~ зверей 野兽的咆哮声. сердитый ~ 愤怒的吼声.

рыкание, -я[中]凶猛吼叫;凶猛吼声,咆哮声.

рыкать, -аю, -аешь[未](野兽)凶猛吼叫,咆哮;〈转〉(人)发出凶猛吼声;厉声说话,大声喊叫. Лев рыкает. 狮子在怒吼. Ты на меня не рыкай! 你别对我大喊大叫! ‖ 完,一次 **рыкнуть**, -ну, -нешь.

рыкающий, -ая, -ее[形]吼叫的,咆哮的. ~ие звуки 吼叫声,咆哮声.

рыкнуть [完]见 рыкать.

рылейка, -и[阴]〈方〉рыля 的指小.

рылейный [形]〈方〉рыля 的形容词.

рылейщик, -а[阳]〈方〉里拉琴手(见 лира¹ 2 解).

рыло, -а[中]❶(动物,尤指猪的)拱嘴,鼻嘴,嘴巴(指头的前凸部分);(飞机、炸弹、机枪等)前面突出的部分,顶端. свиное ~ 猪鼻嘴. совать своё свиное ~ в чей огород〈俗语〉干涉…的事. ❷〈粗俗〉嘴脸;丑脸,脏脸. Ты рыло-то вымой. 洗洗你那张嘴脸吧. Он вас в рыло, а вы его ухо. 他打您的脸,您打他的耳光. С суконным рылом да в калашный ряд. 或 С посконным рылом да в суконный ряд. 〈俗语〉自己不懂,硬要出头;硬要干涉自己不懂的事. ❸丑人,讨厌的人. ◇**на рыло**〈粗俗〉平均每个人,按每人. по трешнице на ~ 平均每人三卢布. **не по рылу** кому〈俗〉不适当,不合身分. **ни уха, ни рыла** (与 не смыслить, не понимать 等连用)〈俗〉什么都不懂,一窍不通. **рылом не вышел**〈粗俗〉不适合,不合条件,不配. **с рыла** (与 брать, получать, платить 等连用)〈粗俗〉平均每个人(应交、应付). полтора целковых ~ а 每人应交一个半卢布.

рыловорот, -а[阳]〈粗俗〉脸丑的人,丑八怪.

рыльце, -а, 复二 -лец[中]❶ рыло 的指小表爱. лисье ~ 狐狸嘴巴. ❷〈植〉柱头. ❸〈口语〉(器皿的)嘴. ~ чайника 茶壶嘴. ❹炮筒口,(机枪的)枪管口.

рыля, -и[阴]〈方〉= лира¹ 2 解.

рым, -а[阳]〈技〉吊环,钩环;〈海〉吊环,环;活动眼环;〈旧,军〉稳炮环. кормовой ~ 艉尾环. причальный(或 швартовый) ~ 系缆环. ~ бочки 水数环.

рым-болт, -а[阳]眼螺栓,环首螺栓.

рында¹, -ы[阳]〈史〉御前侍卫(14—17 世纪御前侍卫).

рында², -ы[阴]❶〈旧〉(帆船队里的)午钟. ~у бить(船上)鸣午钟. ❷〈海〉午钟.

рынок, -нка[阳]❶(零售)市场,菜市,集市. Я иду на рынок. 我上市场去. Сегодня на рынке много овощей. 今天市场上蔬菜很多. Я купил на рынке курицу. 我在市场上买了一只母鸡. колхозный ~ 集体农庄的集市. ❷〈经〉(商品)市场. черный ~ 黑市. внешний ~ 国外市场. внутренний ~ 国内市场. ~ сбыта 销售市场. выпустить на ~ 投放市场. борьба империалистов за мировые ~нки 帝国主义者争夺世界市场的斗争. ❸〈转,俗,蔑〉(好像在市场似的)喧哗吵闹;喧闹的场所. Что вы у меня в комнате рынок устроили? 你们在我的房间里吵吵嚷嚷什么?

рыночный [шн][形]❶ рынок 1 解的形容词. ~ день 赶集日. ~ые цены 市场价格. ~ая стихия 市场的自发势力. ~ая торговля 集市贸易. ~ спрос 市场需求. ~ые отношения〈经〉市场关系. ❷〈旧,口语〉(非定做的,而是)供市场出售的;粗糙的,粗笨的,质量低劣的. ~ая мебель 市场出售的粗笨家具. ~ая работа 粗糙的活. ❸像市场上的. ~ая баба 像赶集的婆娘(指吵吵嚷嚷的粗野的妇女).

рыпаться, -аюсь, -аешься[未,常用否定的命令形式]〈俗〉(常与 не 连用)急于,迫不及待地想(做某事或去某处). Скажи старику, чтобы весь день сидел дома и никуда не рыпался. 告诉老人,让他整天呆在家里,哪儿也别急着去. Когда пьяные дерутся, не рыпайся. 醉汉打架的时候,可别过去. Брось, сиди и не рыпайся! 算了,待着,别急!

рысак, -а[阳](大走的)走马. орловский ~ 奥尔洛夫大走马(俄罗斯最出名的一种马). ~и русской породы 俄罗斯种大走马.

рысачий, -ья, -ье[形]рысак 的形容词.

рысачок, -чка[阳]〈口语〉рысак 的指小表爱.

рысёнок, -нка, 复 -сята, -сят[阳]林狸幼仔,猞猁崽.

рысий, -ья, -ье[形]❶林狸的,猞猁的. ~ мех 猞猁毛(皮). ❷林狸皮、猞猁皮制的. ~ья шапка 猞猁皮帽. ❸〈转〉左顾右盼的;锐利的(指眼睛、目光). ~ые глаза 锐利的眼睛.

рысистость, -и[阴]рысистый 的抽象名词. Конь показал хорошую рысистость. 马显示出很好的大走速度.

рысистый [形]大走的,快步的(指马);大走马的. ~ая лошадь 大走马. ~ые бега(拉车的)大走马竞赛.

рысить [第一人称不用], -сишь[未]❶大走,快步(指马);〈俗〉快走,快跑(指人). ❷(骑在马上)大走,小跑,策马前进.

рысиха, -и[阴]雌林狸,雌猞猁.

рыск, -а[阳]рыскать 的动名词.

рыскало, -а[中]〈方〉滑绳,滑链(拴在院子里的绳子或铁丝,绳子上系着带铁链的狗,以便狗在院内自由活动).

рыскание¹, -я[中]рыскать¹ 的动名词.

рыскание², -я[中]рыскать² 的动名词. ~ на курсе 偏航,摇艏.

рыскать¹, рыщу, рыщешь 及〈口语〉-аю, -аешь; рыскай[未]❶(动物)东奔西跑地寻找(食物);〈口语〉四处寻找;搜寻;〈口语〉无目的地走来走去,到处溜达;四处漂泊,到处流浪,漫游. ~ за пищей 奔走觅食. Стéпью рыщут волки. 一些狼在草原上跑着寻食. ~ по карманам 在各口袋里摸索. Гончие рыщут. 猎狗在搜索野兽. ~ по городу 在城里到处溜达. Полно вам по свету рыскать. 您不要再无目的地东奔西跑了. ~ по России 漫游俄罗斯. ❷〈俗〉(眼睛、目光)寻找,搜索,东张西望. Глаза рыскали по сторонам. 眼睛惊慌地向四周张望. Он рыскал глазами по комнате. 他环视整个房间.

рыскать², рыщет 及 рыскает[未](舟船、飞机等航行时)摇艏摆头;偏航. Повреждённый корабль рыскал на курсе. 受损伤的军舰偏航了. ‖ 完,一次 **рыскнуть**, -нет.

рыскливость¹, -и[阴]рыскливый¹ 的抽象名词.

рыскливость², -и[阴]рыскливый² 的抽象名词.

рыскливый¹ [形]到处奔跑觅食的;善于追逐猎物的(指狗). ~ волк 奔跑寻食的狼.

рыскливый² [形](轮船等)摇艏的,摆头的.

рыскнуть [完,一次]见 рыскать².

рысковой [形]: **рысковой якорь**〈海〉四爪锚.

рыскун¹, -а[阳]〈俗〉东窜西跳的人或动物.

рыскун², -а[阳]〈植〉帚石南(= обыкновенный вереск)(Calluna vulgaris).

рыскучий, -ая, -ее[形]〈民诗〉善于觅食的,善于追逐猎物的(一般用于被修饰的名词后面). зверь ~ 善于寻食的野兽.

рысца, -ы[阴]〈口语〉(马的)小快步;(人的)小跑,碎步快走. перейти с ~ы на шаг(人)从小跑改为慢步;(马)从小快步改为慢步.

рысцой [副]〈口语〉❶用小快步,用小跑(指马和骑马的人). Лошадь бежит рысцой. 马以小快步跑着. Мы ехали рысцой. 我们骑马小跑. ❷用快碎步. Он рысцой догнал шагавшего

впередй человéка. 他一路小跑赶上了王在前面大步走着的人.

рысь¹, *-и, о рыси, на рысй*[阴]❶(马的)快步,小跑(介于шаг"慢步"与галóп"大跑"之间);〈口语〉(人的)快跑. Лóшадь бежáла рысью. 马在小跑. éхать ~ью 骑马(或乘马车)小跑. крýпная ~大快步. мéлкая ~小快步. перейтй на (或в) ~改成快步. перевестй лóшадь на ~使马改为快步. прибáвить ~и 加速小跑. взять ~开始快步跑,开始小跑. ❷〈转,口语,谑〉活泼劲,灵活劲. Откýда у негó рысь берётся! 他哪儿来的这股灵活劲啊! ◇**на (всех, пóлных) рысях** 或**во всю рысь** = рысью.

рысь², *-и*[阴]〈动〉林狼,猞猁(Lynx lynx 或 Felis lynx). канáдская ~加拿大猞猁(Lynx canadensis). степнáя ~狞猫(Felis caracal).

Рысь, *-и*[阴]〈天〉天猫(星)座(Lynx).

рысью[副](马)用快步跑,小跑;〈口语〉(人)快跑. пустйть лóшадь ~纵马小跑 Кóни побежáли рысью. 马小跑起来. Леснйк то быстро ходйл, то рысью бéгал. 护林员一会儿快步走,一会儿飞快跑.

рытвина, *-ы*[阴](路上的)坎坷;沟,凹槽.

рытвинка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉рытвина的指小表爱.

рытый[形]〈旧〉有凸凹花纹的,提花的(指织品). ~ бáрхат 提花天鹅绒.

рыть, *рóю, рóешь; рытый*[未]❶ *что* 掘,挖,刨;刨出,挖出. ~ окóпы 挖战壕. ~ пруд 挖水塘. ~ песóк 挖沙子. Свинья рóет зéмлю. 猪刨土(用嘴拱地). ~ картóфель 刨土豆. ~ зóлото 挖金子. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉(为了寻找而)乱翻,翻寻. ~ бумáги на столé 乱翻桌上的公文. Не рой у меня на столé. 别在我桌子上乱翻. ◇**Зéмлю рóет** *кто*! 1)(谁)真有干劲,真卖力气. 2)真了不起,真有魄力,真有两下子. Что он дéлает! Прóсто, зéмлю рóет! 他竟能做出这样的事! 真是了不起! 3)(与 копытом 连用)〈转〉迫不及待地想做(某事)(就像闲久了的马想奔跑时,用蹄刨地一样). ‖完 **отрыть**(用于1解).

рытьё, *-я*[中]рыть的动名词. ~ котловáна〈建〉挖槽,挖基坑.

рыться, *рóюсь, рóешься*[未]❶ *в чём* 刨(土),刨(地);乱刨;刨着找寻 Ребята рóются в пескé. 孩子们在沙里乱刨. В навóзной кýче рылись кýры. 一些鸡在马粪堆里乱刨. Свинья рóется в землé. 猪在土里乱刨(用嘴乱拱). ❷〈口语〉仔细寻找,翻寻,翻来翻去地找;〈转〉(为研究问题)翻寻,查找,查阅,翻阅;仔细分析,苦心研究. ~ у себя в ящиках 在自己家翻箱倒柜 ~ в каталóгах 查阅目录. ~ в прóжитой жизни вйдного человéка 仔细研究一个著名人物的生平. ~ в пáмяти (或 в воспоминáниях)苦苦回想,努力回忆. ~ в кармáнах 在各口袋里翻寻. Он рылся в стáрых журнáлах, чтóбы найтй нýжную статью. 他在旧杂志里翻找所需要的论文. ~ в кнйгах у букинйста 在旧书铺的书里面翻寻 ❸〈口语〉在地下挖坑道或通道. ~ под землёй 在地下挖坑道. ❹〈转〉*под кого-что* 吹毛求疵,找碴儿. ❺рыть的被动.

рыхлéние, *-я*[中]рыхлить的动名词. ~ картóфеля 疏松马铃薯的土壤.

рыхленький; *-лéнек, -нька*[形]〈口语〉рыхлый的表爱.

рыхлéть, *-éю, -éешь*[未]❶变疏松,变松软,变酥脆. Песчáник от вывéтривания рыхлéет. 砂岩由于风化而疏松. Землй рыхлéет от вспáшки. 土壤由于翻耕而疏松. ❷〈转,口语〉变松软,变松弛,失去弹性;发胖. рыхлéющее тéло 虚胖的身体. ‖完 **порыхлéть** 及 **разрыхлéть**.

рыхлйтель, *-я*[阳]❶〈农〉(松土)耕耘机,中耕机. ❷(挖基坑、渠道、堑壕等以打碎冻土、岩石、沥青等的)碎土挖土机.

рыхлйть, *-лю, -лйшь*[未] *что* 耕松,锄松,疏松,弄松. ~ зéмлю 耕松土地. ~ междурядья 锄松行间. ~ свёклу 给甜菜松土 ‖完 **взрыхлйть** 及 **разрыхлйть**; *-лённый (-ён, -енá)*.

рыхлйться, *-йтся*[未]рыхлйть的被动.

рыхловáтость, *-и*[阴]рыхловáтый的抽象名词.

рыхловáтый[形]有些疏松的;有些松散的;有些虚胖的. ~ая пóчва 有些疏松的土壤. ~ое лицó 有点虚胖的脸.

рыхлокустовóй[形]疏丛(性)的. ~ые злáки 疏丛禾本科植物

рыхлость, *-и*[阴]рыхлый的抽象名词. ~ пóчвы 土壤的疏松(程度).

рыхлый, *рыхл, рыхлá* 及〈口语〉*рыхла, рыхло*[形](副 **рыхло**)❶疏松的,松散的;松软的;酥脆的,易碎的;多孔的,不结实的. ~ая землй 疏松的土. ~ снег 松散的雪. ~ кирпйч 易碎的砖头. ~ое дéрево 不结实的木材. ~ известнйк 多孔石灰石. ❷〈转〉结构不严密的,情节松散的,不严谨的(指科学、文学著作). Конструкция ромáна рыхлá. 小说结构松散. ❸〈口语〉肌肉松弛的,虚胖的;〈俗〉虚弱的. ~ое лицó 虚胖的脸. ~ая жéнщина 虚胖的妇人. ~ое здорóвье 虚弱的身体 ❹〈转〉优柔寡断的,缺少魄力的,意志薄弱的,没有坚定信念的. ~ая натýра 优柔寡断的性格. ~ человéк 疲沓的人.

рыхлйк, *-á*[阳]❶易碎的石头. ❷〈转,俗〉虚胖的人.

рыцарский[形]❶(中世纪)骑士的. ~ие доспéхи 骑士的盔甲. ~ая честь 骑士的荣誉. ❷〈转〉像骑士般的,侠义的,讲义气的,行侠仗义的(副 **рыцарски**). ~ постýпок 侠义的行为. ~ие чýвства 侠义心肠. Протйвник уронйл шпáгу, и он по-рыцарски дал емý возмóжность поднять её и продолжáть бой. 对手的剑落地了,他像骑士那样让对手拾起剑来接着斗. ◇**рыцарский ромáн**〈文艺〉(中世纪西欧的)骑士小说

рыцарственный; *-вен, -венна*[形] = рыцарский 2 解(副 **рыцарственно**).

рыцарство, *-а*[中]❶〈史〉(中世纪西欧的)骑士(阶层);[集]骑士. ❷骑士(称号). получйть ~得到骑士称号. ❸〈转〉骑士精神,骑士风度;侠义精神,侠义行为. средневекóвое ~中世纪的骑士精神. проявйть ~显出侠义精神.

рыцарствовать, *-твую, -твуешь*[未]〈旧〉❶过骑士生活. ❷(举止)有骑士风度;像侠客(义士)般行动.

рыцарь, *-я*[阳]❶〈史〉(中世纪西欧的)骑士. ❷〈转〉义士,侠客,豪杰,好汉;〈谑〉(热中于暴力、强盗行径的)暴君,"英雄","好汉","豪杰";讨好女人的人,女人的庇护者 стрáнствующий ~游侠. ❸〈转〉(为某种事业、思想等)勇于献身的人;(真理、荣誉、正义等的)英勇捍卫者. ~ наýки 为科学献身的人. ~ справедлйвости 维护正义的人. ◇**рыцари большóй дорóги** 剪径大王,拦路抢劫的盗匪. **рыцари нóчи** 强盗,窃贼. **«Рыцари трудá»**〈史〉"劳动骑士"(1869年成立的美国工人组织). **рыцарь без стрáха и упрёка** 大义大勇的人. **рыцарь на час** 称雄一时的人物(来自涅克拉索夫的同名诗篇). **рыцарь печáльного óбраза** 1)愁容骑士(指塞万提斯的同名小说主人公堂·吉诃德). 2)〈转〉天真的幻想家.

рычáг, *-á*[阳]❶杠杆;杆,臂,柄. Рычáг — простéйшее орýдие для подъёма тяжестей. 杠杆是最简单的起重工具. поднять ~óм 用杠杆撬起. ~й управлéния в моторе 发动机的操纵杆. колéнчатый ~曲杆 тормознóй ~制动杆,闸杆 ❷〈转〉推动力. Грáмотность — рычáг культýры. 知识是文化事业的推动力. ❸〈猎〉狗的腿.

рычáг-захвáт, *рычагá-захвáта*[阳]夹持杆.

рычáг-педáль, *рычагá-педáли*[阳]脚蹬杠杆.

рычáг-помóщник, *рычагá-помóщника*[阳]辅助杆.

рычáг-сбрáсыватель, *рычагá-сбрáсывателя*[阳]杠杆拨料机.

рычáжный[形]杠杆的,杠杆式的. ~ые нóжницы 杠杆式剪断机. ~ выключáтель〈电〉(杠)杆式开关. ~ механйзм 杠杆机构. ~ мóлот 杠杆锤.

рычажóк, *-жкá*[阳]рычáг 1 解的指小表爱.

рычáние, *-я*[中]рычáть的动名词;咆哮声,发威吼叫声. ~ льва 狮吼.

рычáть, *-чý, -чйшь*[未](动物)发威吼叫,发威哼叫声;〈俗〉(人)发威,发狠;〈俗〉厉声说话,恶狠狠地喊叫;厉声说出,唱出(难听的词);(机器、雷等)轰鸣. Собáка рычйт на прохóжего. 狗对过路的人发威哼叫声. Лев рычйт. 狮子发威吼叫. Он рычйт на меня. 他对我吼. ~ая рéвность 强烈的妒忌心. ~ая месть 强烈的复仇心. Трáктор рычйт. 拖拉机发出轰隆声. Гром рычйт. 雷声隆隆. ‖完 **прорычáть**.

рьяность, *-и*[阴]рьяный的抽象名词.

рьяный[形]勤奋的;(做某事)非常起劲的,非常卖力气的;很热心的,热中于…的,最爱(做某事)的;〈口语〉(马)烈性的(副 **рьяно**). ~ рабóтник 勤奋的工作人员. Он рьяно взялся за рабóту. 他很热心地着手工作. ~ охóтник 热中于打猎的人.

~ игрóк в пóкер 爱打扑克的人. Он так рья́но протирáл окóнное стекло́, что онó трéснуло. 他那样起劲地擦窗户玻璃,结果把玻璃弄破了. ~ые прислу́жники колонизáторов 替殖民主义者卖命的奴才. ~ая лóшадь 烈马.

рэ¹ [不变,中] = эр.

рэ² [不变,阳]〈口语,谑〉(一个)卢布. Там даю́т колбасу́ по четы́ре рэ. 那里出售四卢布一公斤的香肠.

РЭА [缩,拼读](радиоэлектрóнная аппаратýра)无线电电子设备.

РЭВ [缩,拼读](радиоэлектрóнное вооружéние)无线电电子设备

рэгнéрия, -и [阴]〈植〉鹅观草;鹅观草属(Roegneria).

рэз, -а [阳]❶莱兹舞(塔吉克的女单人舞). ❷〈乐〉(乌兹别克、塔吉克音乐中用的多伊拉鼓的)颤动节奏.

рэйди́ст, -а [阳]周相比较仪.

рэйтмéтр, -а [阳]测速仪.

рэйтóн, -а [阳]雷通管,全波整流管.

рэ́кет 及 **рéкет**, -а [阳](美国匪徒的)讹诈,勒索恐吓,讹诈.

рэкети́р 及 **рéкетир**, -а [阳](美国的)敲诈勒索的巨匪,大盗.

РЭМ [缩,拼读](растрóвый электрóнный микроскóп)光栅电子显微镜,扫描电子显微镜.

РЭ́МА [缩,拼读]❶(радиоэлектрóнная меди́цинская аппаратýра)无线电电子医疗器械. ❷无线电电子医疗器械厂.

рэнд, а [阳]兰特(博茨瓦纳、莱索托、纳米比亚、西南非洲、南非等本位币名).

рэ́ндзю [不变,中]五联棋,五子棋(围棋的一种着法).

РЭ́О [缩,拼读](радиоэлектрóнное обору́дование)无线电电子设备.

РЭС¹ [缩,拼读](райóн электри́ческих сетéй)电(力)网区.

РЭС² [缩,拼读](резéрвная электростáнция)备用电站.

рюкзáк, -á [阳]背囊. тури́стский ~旅行背囊.

рюкзáчник, -а [阳]〈口语〉背着背囊的徒步旅游者.

рюкзáчный [形] рюкзáк 的形容词.

рюм, -а [阳]〈动〉角百灵(Eremophila alpestris).

рюмáшка, -и, 复二 -шек [阴]〈俗〉рю́мка 的指小表爱.

рю́мить, -млю, -мишь [未]〈俗〉啼哭.

рю́миться, -млюсь, -мишься [未]〈俗〉= рю́мить.

рю́мка, -и, 复二 -мок [阴]高脚玻璃酒杯;一杯(酒). напóлнить ~у 把酒杯斟满. вы́пить четы́ре ~и вóдки 喝干四杯伏特加. Он захмелéл с пéрвой рю́мки. 他喝了一杯就醉了. ◇**в рю́мку** (загля́дывать, смотрéть 等)〈俗,谑〉馋酒. **на рю́мку чая**〈谑〉请去喝杯茶(邀请做客语).

рю́мочка, -и, 复二 -чек [阴] рю́мка 的指小表爱. ◇**затяну́ть** (或 **перетяну́ть, стяну́ть**) **в рю́мочку** 束腰. **люби́ть рю́мочку**〈谑〉好酒贪杯,好喝一杯. **пропусти́ть рю́мочку**〈谑〉喝一盅. **тáлия рю́мочкой** (或 **в рю́мочку**)细腰,柳腰.

рю́мочный [形]❶ рю́мка 的形容词. ❷[用作名词] **рю́мочная**, -ой [阴]论杯卖酒的堂饮酒店,酒铺.

рю́ха, -и [阴](打棒戏的)木棒;[复]棒戏,土木游戏. вы́бить однý ~у 打出去一根木棒. игрáть в ~и 玩击木游戏,玩打棒戏. ◇**попáсть в рю́ху**〈俗〉失策,倒霉,遭殃.

рюш, -а [阳](镶边用的)折条,折纹,褶裥饰边.

рю́шка¹, -и, 复二 -шек [阴]〈口语〉рю́ха 的指小.

рю́шка², -и, 复二 -шек [阴]〈口语〉= рюш.

рю́шный [形] рю́ха 的形容词.

ря́бенький [形]〈口语〉рябóй 的指小表爱.

рябéть, -éю, -éешь [未]变成有麻子的;变得五彩斑斓,显出有花点的;变成不平的;起涟漪(鳞波). ‖完 **порябéть**.

рябéц, -бцá [阳] = ря́бчик 1 解.

рябизнá, -ы́ [阴]❶麻点,花斑;花花绿绿,五光十色,五彩斑斓,五颜六色. ~ рисýнка 花花绿绿的图案. ❷[集](脸上的)麻子. ~ по всемý лицý 一脸的麻子.

ря́бик, -а [阳](古代一种尖头划桨的)游艇.

ряби́на¹, -ы [阴]〈植〉❶花楸;花楸属(Sorbus). ❷[集]花楸果.

ряби́на², -ы [阴]〈口语〉❶[常用复数](细)麻子,(小)麻点. -ы на носý 鼻子上的细麻子. ❷斑点. -ы на шéе 颈上的斑点.

ряби́нка¹, -и, 复二 -нок [阴]❶〈口语〉ряби́на¹ 的指小表爱. ❷〈植〉艾菊,菊蒿(Tanacetum vulgare). ди́кая ~艾菊,菊蒿.

ряби́нка², -и, 复二 -нок [阴]〈口语〉ряби́на² 的指小表爱.

ряби́нник¹, -а [阳]花楸树林.

ряби́нник², -а [阳]〈植〉珍珠梅;珍珠梅属(Sorbaria).

ряби́нник³, -а [阳]〈动〉田鸫(Turdus pilaris).

ряби́нный [形]花楸的. ~ые я́годы 花楸果.

ряби́новка, -и [阴]花楸露酒.

ряби́новочка, -и [阴]〈口语〉ряби́новка 的表爱.

ряби́новый [形]❶花楸的;花楸果(制)的. ~ая настóйка 花楸露酒. ~ое варéнье 花楸果酱. ❷暗红色的,绛红色的. ❸[用作名词] **ряби́новая**, -ой [阴]〈口语〉= ряби́новка.

рябинолистный [сн][形]〈植〉偶数羽状复叶的. ~ ряби́нник 偶数羽状复叶的珍珠梅.

ряби́нушка, -и, 复二 -шек [阴]〈民诗〉ряби́на¹ 的表爱.

ряби́ть, -и́т [未](что 或无补语). ❶使起涟漪;起涟漪;(枝叶等)摇曳;使有花斑;使有麻斑,使显出斑点. Ветерóк рябит вóду. 微风把水吹起涟漪. Водá в óзере чуть-чуть ряби́ла. 湖面微波荡漾. Óспа рябит лицó. 天花使脸上留下麻子. ❷[常用无人称](常与 в глазáх 连用)眼里冒金星,眼花缭乱. В глазáх рябит. 眼里冒金星;眼花缭乱. ❸呈现,可以看到(不同颜色、斑斑点点);(阳光)闪耀. Косови́ца повсю́ду былá закóнчена, и степь гýсто ряби́ла копнáми. 到处都割完草了,草原上尽是密密麻麻的草垛. Сóлнце рябит по водé. 水面在阳光下波光粼粼. ❹ что 使变得五色斑斓,使成为五彩缤纷.

ряби́ться, -и́тся [未]起涟漪;(在水面)反射(星星点点的光). Дул ветерóк, рекá ряби́лась. 微风习习,河面泛起涟漪. Звёзды ряб́ятся в водé. 水面上星光闪烁.

рябковáние, -я [中] рябковáть 的动名词.

рябковáть, -кýю, -кýешь [未]〈猎〉打松鸡,打榛鸡.

рябовáтость, -и [阴] рябовáтый 的抽象名词.

рябовáтый [形]有些麻点的,有些斑点的;微微起涟漪的. ~ое лицó 有些麻点的脸.

рябóй; ряб, рябá, ря́бо [形]❶有麻点的;起涟漪(鳞波)的. ~óе лицó 麻脸. ~áя дéвочка 有麻子的小姑娘. ~óе óзеро 泛起涟漪的湖. ❷[用作名词] **рябóй**, -óго [阳]; **рябáя**, -óй [阴]麻脸人,麻子. ❸有斑点的,有花斑的;五彩缤纷的;闪光的,闪耀的,闪烁的. ~áя корóва 有花斑的乳牛. ~áя кýрица 芦花母鸡. ~ снег 闪光的雪. ◇**кýрочка-ря́ба**(童话中)会下金蛋的鸡.

ря́бок, -бка [阳]〈动〉❶沙鸡;[复]沙鸡目(Pterocletes 或 Pterodetiformes). белобрю́хий ~ 白腹沙鸡(Pterocles alchata). чернобрю́хий ~ 黑腹沙鸡(Pterocles orientalis). ❷〈方〉= ря́бчик 1 解.

ря́бость, -и [阴] рябóй 的抽象名词.

рябýха, -и [阴]❶〈俗〉麻脸女人. ❷(烟草)野火病,花叶病. бактериáльная ~ табакá 烟草野火病.

ря́бчик, -а [阳]❶〈动〉花尾榛鸡(Tetrastes bonasia). ❷榛鸡肉. ❸〈口语〉旧俄军界里对文职官员的贬称. ❹〈植〉贝母;贝母属(Fritillaria).

ря́бчиковый [形]花尾榛鸡的;榛鸡肉制的. ~ые пéрья 榛鸡羽毛. ~ое жáркое 烤榛鸡.

рябь, -и [阴]❶鳞波,涟漪;有微波的水面;(枝叶等的)摇曳. Óзеро подёрнулось ря́бью. 湖面起了鳞波. ❷花斑,杂色斑纹,插花纹;眼里冒的金星. В глазáх рябь от устáлости. 累得两眼冒金星. ❸〈地质〉波纹,鱼鳞纹,地隆. песчáная ~ 沙纹,沙痕.

ря́вканье, -я [中] ря́вкать 的动名词;(野兽)吼叫声,(机器、大炮等)轰鸣声.

ря́вкать, -аю, -аешь [未]〈俗〉❶(野兽、汽笛等)吼叫,鸣响;(机器、大炮等)轰鸣. Тигр ря́вкает. 虎啸. Ря́вкала артиллéрия. 大炮轰鸣. ❷扯开嗓子喊(或说话、歌唱);大声呵叱. Не ря́вкай на меня́. 你别大声呵叱我! ‖完,一次 **ря́вкнуть**, -ну, -нешь.

ря́вкнуть [完,一次]见 ря́вкать.

ряд, -а 及〈口语〉-у (与数词 два, три, четы́ре 连用为 ря́дá), в ря́де 及 в ряду́, 复 ряды́ [阳]❶(в ряду́)(~)行,排,列;(依次行进的)队伍,队列,横列;(剧院)一排坐位,成排坐着的人们(观众). ~ домóв 一排房子. вéрхний ~ зубóв 上排牙齿. стýлья в два ~á 排成两排的椅子. Демонстрáнты шли ря

да́ми. 游行示威的人排成队走着. пе́рвый ~ парте́ра 头排池座. поста́вить в оди́н ~ 使排成一行. постро́иться в ~ы́ 排好队. встать в ~ 排成行. пере́дние ~ы́ 前排；前排座位；前排座位的观众. за́дние ~ы́ 后排；后排座位；后排座位的观众. ❷ (в ря́де 或 ряду́) 好些(个)；一系列，一连串；许多. ~ причи́н 好些原因，一系列原因. ~ ви́дных учёных 许多著名学者. Це́лый ряд обстоя́тельств помеша́л осуществле́нию прое́кта. 一系列的情况妨碍了计划的实现. це́лый ~ оши́бок 一系列的错误. ~ поколе́ний 好几代人. ~ дней 好些天. ~ лет 好些年. ~ столе́тий 或 ~ веко́в 好些世纪. В ря́де дереве́нь есть уже́ электри́ческое освеще́ние. 好些农村已有了电灯. ❸ [复] 队伍；(某组织、团体等的)人们. вступи́ть в ~ы́ войск 参军. вступи́ть в ~ы́ па́ртии 加入党的队伍，入党. исключи́ть из ~о́в па́ртии 开除出党. В на́ших ряда́х нет изме́нников. 我们队伍里没有叛徒. ❹ (в ряду́) (在菜市、商场中专卖某种货的)一排货摊；一排商店；[复]〈旧〉商场，市场. овощно́й ~ на ры́нке 菜市中的(一排)蔬菜摊. ры́бный ~ (一排)鱼摊. мясно́й ~ (一排)肉摊. торго́вые ~ы́ 〈旧〉商场. Я купи́л в ряда́х. 我在商场买的. ❺ (в ря́де) 〈俗〉分头(头发的样式). прямо́й ~ 平分头. косо́й ~ 偏分头. ❻ (в ряду́) 〈数〉级数；数列，数系；〈理，化〉系，族，族系；〈技〉序，列. арифмети́ческий ~ 算术级数，等差级数. аромати́ческий ~ 〈化〉芳香族系. ~ заклёпок 铆钉列. ~ напряже́ний (金属的)电位序，电动序. ~ волн 波列. ❼ 〈方〉挥一次镰刀(所割)的宽度；割下的草堆，禾谷堆. ❽ 〈方〉顺序，次序；轮次. Чей ряд? 该轮到谁啦? по ~у 按次序. Расска́зывай по ря́ду. 按次序述说. ❾ (в ря́де) (古罗斯)条约，合同；〈旧，方〉协定，条件. ◇**в друго́й ряд** 〈旧，方〉第二次，又一次，再次. **в пе́рвых ряда́х** 在前几排；在最前列. **в ряд** 1) 排成队列. 2) 在同一水平上；平起平坐. **в ряду́** *кого-чего* 〈旧〉在…之间，在…之中. В ряду́ люби́телей есть хоро́шие фото́графы. 在业余摄影者中有些很好的摄影家. **из ря́да** (或〈口语〉**из ряду**) **вон** (与形容词连用)最…的. **сомкну́ть** (或 **сплоти́ть**) **ряды́** 联合起来，团结一致.

ря́да, -ы [阴]〈旧〉ряди́ться[2] 的动名词；(关于支付工钱、租金等的)契约，合同.

ряди́ть[1], ряжу́, ря́дишь 及〈旧〉ряди́шь; ря́женный [未] *кого-что* ❶ 〈旧，俗〉给…穿衣服，给…打扮. Ня́ня ряди́ла её в бе́лое пла́тье, вела́ в сад. 保姆给她穿上白色连衣裙，领她到花园去. ❷ 〈俗〉使改装，把…乔装为. ~ *кого* шуто́м (或 в шуты́) 把…打扮成小丑；〈转〉把…视同小丑.

ряди́ть[2], ряжу́, ря́дишь 及 ряди́шь; ря́женный [未]〈旧〉❶ *кого-что* 雇. ~ изво́зчика 雇马车夫. ❷ 谈论，议论. ~ о лю́дях 议论人们. ❸ *что* 准备，筹办，安排. ~ са́ни 准备雪橇. ~ столы́ 置办酒席. ◇**суд ряди́ть** 审判. **суди́ть да (и) ряди́ть** 高谈阔论. ‖ 完 **поряди́ть** (用于 1 解).

ряди́ться[1], ряжу́сь, ря́дишься 及〈旧〉ряди́шься [未] ❶ 穿(戴)；〈俗〉穿戴漂亮，打扮漂亮；〈转〉(大地、大自然等)披上盛装. ❷ 〈俗〉乔装，改装(指化装参加古老的圣诞节仪式)；〈俗〉穿化装跳舞的服装. ❸ 〈转〉伪装. ~ в благоро́дство 伪装高尚.

ряди́ться[2], ряжу́сь, ря́дишься 及 ряди́шься [未]〈旧〉❶ *с кем-чем* (买东西、雇工时)谈条件，讲价钱. ~ с изво́зчиком 与马车夫讲价钱. ❷ 受雇做… ~ в дво́рники 受雇当打扫院子的. ~ дрова́ коло́ть 受雇劈劈柴. ‖ 完 **поряди́ться**.

рядко́вый [形]〈农〉成条的，成垄的. ◇**рядко́вое удобре́ние** 〈农〉条施(肥料).

рядко́м [副]〈口语〉在旁边，在一起；并排着；挨着；一个挨一个，成排地，成行的. сиде́ть ~ *с кем* 和…坐在一起. Дома́ стоя́т рядко́м. 房子成排.

ряднина́, -ы́ [阴] = рядно́.

рядни́нный [形] ряднина́ 的形容词. ~ мешо́к 麻袋.

рядно́, -а́, 复 ря́дна, -ден, -днам [中] 家织粗麻布；粗麻布制品.

ря́дность, -и [阴]〈专〉队列. соблюда́ть ~ 遵守队列. нару́шить ~ 破坏队列.

ря́дный [形] ❶ 〈旧〉契约的. ~ая гра́мота 契约书，合同书. ~ая за́пись 〈史，法〉(旧时俄国的)嫁妆契约书. ❷ [用作名词] **ря́дная**, -ой [阴]〈史〉契约书，合同书.

...ря́дный [复合形容词第二部](与数词二格连用)表示"(若干)排的"，如 двухря́дный, пятиря́дный.

рядови́к, -а́ [阳] 普通工作人员，一般干部(非领导干部).

рядови́ч, -а́ [阳] ❶ (古罗斯时一种为维持自己生计而与封建主订立合同并依附于封建主的)契民. ❷ 〈旧〉摊贩；集镇居民.

ря́довка, -и, 复二 -вок [阴]〈植〉口蘑，口蘑属蘑菇. жёлто-кра́сная ~ 赭红口蘑(T. rutilans). се́рая ~ 灰口蘑(T. portentosum). фиоле́товая ~ 裸口蘑(T. nudum).

рядо́вка, -и [阴] 碳(素)钢(职业用语).

рядово́й [形] ❶ 普通的，一般的；非领导的；平常的，司空见惯的. ~ член па́ртии 普通党员. ~ конце́рт 例行的音乐会. ❷ 〈军〉士兵的. ~ соста́в 兵员，兵士们. ❸ [用作名词] **рядово́й**, -о́го [阳] 列兵；普通百姓，一般成员. ❹ 〈农〉(成)条的，垄的. ~а́я се́ялка 条播机. ~ посе́в 条播.

рядо́к, -дка́ [阳] ❶ 〈口语〉ряд 1 解的指小表爱. берёзовый ~ 一小行桦树. ❷ 〈史〉(古罗斯的)小集镇. ❸ 一小条(作物)，一小垄(作物).

ря́дом [副] ❶ 并排着，并列着；在旁边；在一起. Мы усе́лись ря́дом. 我们并排坐下. сиде́ть ~ с отцо́м 坐在父亲旁边. ста́вить *кого-что* ~ *с кем-чем* 把…与…相比，把…等量齐观. ❷ 毗连，与…相邻接，紧靠；〈口语〉很近，邻近. жить ~ с теа́тром 住在戏院跟前. Сад располо́жен ря́дом с база́ром. 花园紧靠市场. ❸ 〈转〉与…同时. ~ с э́тим 与此同时. ◇**сплошь и** (或 **да**) **ря́дом** 〈口语〉常常，经常.

рядо́чек, -чка [阳]〈口语〉рядо́к 1 解的指小表爱.

рядо́чком [副]〈口语〉= рядко́м.

рядско́й [形]〈旧〉❶ 摊上的，商场的；摊贩的，商贩的. ❷ [用作名词] **рядско́й**, -о́го [阳] 摊贩，商贩.

ря́дчик, -а [阳]〈旧〉雇工者，雇工承包人，(小)包工；(雇工时)讲价钱者，讲条件者.

ря́дчиков, -а, -о [形]〈旧〉ря́дчик 的物主形容词.

ряды́-стри́нги, рядо́в-стри́нгов [复] 行列串.

ря́дышком [副]〈口语〉= ря́дом.

ряж, -а [阳]〈建〉木笼，木框(护岸、支桥用，内填石块等).

ря́жевый [形] ряж 的形容词. ~ая опо́ра 木笼式桥墩，木框支墩. ~ая перемы́чка 木笼围堰. ~ бык 叠木桥墩.

ря́женка, -и [阴]〈方〉熟酸乳.

ря́женый[1], -ого [阳]〈民诗〉未婚夫.

ря́женый[2] [形] ❶ 〈旧，俗〉穿戴漂亮的. ❷ 穿化装衣服的，乔装的. ❸ [用作名词] **ря́женый**, -ого [阳]; **ря́женая**, -ой [阴] 〈口语〉穿化装衣服的人，化了装的人. ве́чер с ~ыми 化装晚会.

ря́женый[3] [形]〈旧，俗〉谈妥的，商定好的，约定的.

ря́женье 或 **ря́жение**, -я [中] ряди́ть(-ся)[1] 2 解的动名词.

ря́жка, -и, 复二 -жек [阴] = ря́шка.

ря́пуха, -и [阴]〈动〉= ря́пушка.

ря́пушка, -и, 复二 -шек [阴]〈动〉欧白鲑(Coregonus albula).

ря́пушковый [形] ря́пушка 的形容词.

ря́са, -ы [阴](东正教神职人员穿的窄腰肥袖的)教袍.

ря́сина, -ы [阴]〈方〉(用作自卫武器的)长棍，长棒.

ря́ска[1], -и, 复二 -сок [阴]〈口语〉ря́са 的指小表爱.

ря́ска[2], -и [阴]〈植〉浮萍；浮萍属(Lemna). ма́ленькая ~ 浮萍(L. minor). трёхдо́льная (或 тройча́тая) ~ 品藻(L. trisulca).

ря́сковый [形] ❶ ря́ска 的形容词. ❷ [用作名词] **ря́сковые**, -ых [复]〈植〉浮萍科(Lemnaceae).

ря́сна, -ы, 复二 -сен [阴]〈旧〉金银珠宝首饰.

ря́сник, -а [阳]〈口语〉穿教袍的神职人员.

рясоно́сный [形] 穿教袍的.

рясофо́р, -а [阳] ❶ 见习修士. ❷ (穿教袍、戴高筒僧帽、未剃度的)见习修士.

рясофо́рный [形] ❶ (未剃度但)有权穿教袍和戴高筒僧帽的. ❷ [用作名词] **рясофо́рный**, -ого [阳] (穿教袍、戴僧侣高帽、未剃度的)见习修士.

раст, -а [阳]〈植〉紫堇；紫堇属(Corydalis).

рахну́ться, -ну́сь, -нёшься [完] = рехну́ться.

ря́шка, -и, 复二 -шек [阴] ❶ 〈方〉洗澡用的木盆. ❷ 〈粗俗〉脸，脸盘儿.

C

c ❶[不变,中]俄语第十九字母. ❷[不变,中及阳]俄语辅音[c].

c 及 **co**[前] Ⅰ.(接二格)❶由,自,从(指动作离开某地或某物的外部、上部或表面;与抽象名词连用时,抽象名词表示具体的地方). встать со сту́ла 从椅子上站起来. снять фура́жку с гвоздя́ 从钉子上摘下帽子. верну́ться с заво́да 从工厂回来. Ве́тер ду́ет с мо́ря. 风从海上吹来. Я и стреля́ю прили́чно, с тридцати́ ме́тров в копе́йку могу́ попа́сть. 我的枪法也很好,从30米外能射中1戈比的硬币. прийти́ с моро́за (或 со све́та)从冷的(亮的)地方来. верну́ться с войны́ 从战地归来. прие́хать с молотьбы́ 由打谷场坐车来 ❷(表示时间)由…起,刚一…就;(与少数名词连用)新从,刚从;(与 на 及表示时间的名词连用)最近,很快;每一. с семи́ часо́в 从7点起. с утра́ 从清早起. со среды́ 从星期三起. с де́тства 从幼年开始. со сна сади́ться в ва́нну 睡醒就洗澡. Со шко́льной скамьи́ он пошёл в солда́ты. 学校一毕业他就去当兵. костю́м с иго́лочки 新做好的衣服. огуре́ц с гря́дки 刚从地里摘下的黄瓜. пи́во со льда́ 冰镇啤酒 котле́ты со сковоро́дки 刚出锅的肉饼. Беспоко́йство возраста́ло с мину́ты на мину́ту. 不安的心情每时每刻都在增长. Со дня на́ день на́до ждать о́ттепели. 一两天就会开化解冻. ❸(表示行为方式或工具)由…角度,从…方面,以…方式. прыжо́к с разбе́га 跑着一跳;助跑跳水. уда́р с ма́ху 挥手用力一击. разреше́ние вопро́са с пози́ции маркси́зма 从马克思主义的立场解决问题. окружи́ть со всех сторо́н 四面包围. взять с бо́ю 攻占 попро́бовать с мизи́нца мёд 用小指蘸蜜尝尝. узна́ть с пе́рвого взгля́да 一眼就认出. подби́ть танк со второ́го патро́на 第二发炮弹打坏坦克. опьяне́ть с двух рю́мок 喝两盅就醉. ❹(表示原因、根据)因为,由于,经…同意,许可(在口语中常用于 с го́ря, с жа́ру, с доро́ги, со́ смеху, со стра́ха, с го́лоду, с хо́лоду, с испу́га, со зла, с привы́чки 等短语中). уста́ть с доро́ги 旅途疲惫. пла́кать с доса́ды 因为懊恼而哭泣. покати́ться со́ смеху 哈哈大笑起来. тру́дно с непривы́чки 由于不习惯而感到困难. ни с того́, ни с сего́ 无缘无故. С разреше́ния команди́ра он уе́хал на три часа́. 经指挥员许可他外出3小时 С како́го пра́ва?〈俗〉有什么权利? С како́й ста́ти? 为什么? С чего́ э́то ты взял? 你这是根据什么说的? ❺(表示来源)从,由,自. собра́ть нало́ги с населе́ния 向居民收税. получи́ть де́ньги с зака́зчика 向订购人收款. по рублю́ с ка́ждого 每人收1卢布. пальто́ с чужо́го плеча́ 别人的大衣. перча́тка с пра́вой руки́ 右手戴的手套. рабо́чий с сосе́днего заво́да 邻厂工人. бы́вший матро́с с линко́ра 复员的战列舰水兵 ❻(表示摹拟、仿效、翻译)向,从,照着. брать с него́ приме́р 以他为榜样. перевести́ с ру́сского на кита́йский 俄译汉. снять с меня́ ме́рку 量下我的身材尺寸. сболтну́ть с чужи́х слов 跟着人家瞎说. рису́нок с нату́ры 写生画. ко́пия с докуме́нта 文件副本. ❼由…开始. Со́бственные имена́ пи́шутся с большо́й бу́квы. 专有名词第一个字母大写 Ры́ба гниёт с головы́. 鱼从头烂起. Рабо́чий день у врача́ начина́ется с обхо́да пала́т. 医生一天的工作从查房开始. ходи́ть с бубён(打牌)先出方块. ❽对…来说,就…而言(一般与 дово́льно, доста́точно, хва́тит, бу́дет 等词连用). Закуси́л немно́го, и бу́дет с меня́. 我已经吃了一点,这就够了. Со стару́хи и э́того доста́точно. 对老太太来说这就够了. ❾(表示限定)从…看,从…方面. пёстрый с изна́нки 从里面看花花绿绿的. краси́вый с фаса́да 从正面看很漂亮的. Ⅱ.(接四格)❶(表示数量上相近)约,大约,将近. погости́ть с неде́лю 做客将近一周 намоло́ть с полпу́да муки́ 磨了约半普特的面. наговори́ть с три ко́роба 说好几车话,说得太多. ❷(指形状、体积)差不多,相似. ши́шка с яйцо́ 鸡蛋大的瘤子 пятно́ с ви́шню 樱桃大的污点. Фёдор за после́дние го́ды вы́тянулся, с отца́ ро́стом стал. 费奥多尔最近几年长得快和父亲一般高了. Ⅲ.(接五格). ❶和,与,及;共(表示共同进行或承受动作;与人称代词连用时, мы, вы 可表示单数意义;与物主代词连用时表示事物的共同持有者). Идёт дождь со сне́гом. 雨雪交加. Я повида́л отца́ с ма́терью. 我看了父亲和母亲. Мы с бра́том ходи́ли в кино́. 我和兄弟一块去看过电影. Вас с супру́гой приглаша́ли на ве́чер. 邀请您和夫人参加晚会. ваш с сы́ном недоста́ток 您和您的儿子共有的缺点. на́ша с тобо́й нахо́дка 我和你共同找着的东西. ❷(表示携带、拥有、包含、附带的事物)拿着,带着,装着,附有. стоя́ть на посту́ с автома́том 荷枪站岗. сиде́ть у реки́ с у́дочкой 在河边垂钓. оста́ться с двумя́ рубля́ми 只剩下两卢布. вы́йти в отста́вку с чи́ном майо́ра 以少校军衔退伍. час с полови́ной 1点半钟. пять лет с ли́шним 5年多. сто рубле́й с хво́стиком 100卢布挂零. корзи́на со цвета́ми 装着花的篮子. котле́та с гарни́ром 带配菜的肉饼. зада́ча с двумя́ неизве́стными 含有两个未知数的习题,二元方程题. чёрная с про́седью борода́ 花白胡子. ❸(表示某事物相连或相邻)挨着,靠着,接着. Земля́ на́шего колхо́за соприкаса́ется с земле́й их колхо́за. 我们农庄的土地接着他们农庄的地. Я сиде́л ря́дом с сестро́й. 我挨着妹妹坐. грани́ца с РФ 与俄罗斯联邦接壤的边境 сме́жная с ку́хней ко́мната 紧挨着厨房的房间. ❹(表示具有互相影响、交替作用、彼此结合等意义的动词所要求的客体)与…,同…познако́миться с ним 与他结识. торгова́ться с продавцо́м 与小贩讲价钱. разойти́сь с жено́й 与妻子离婚. ссо́риться с дру́гом 与朋友争吵 ❺表示具有缓急、拖延、等待、迟到、结束等意义的动词要求的客体,如 спеши́ть (或 торопи́ться) с рабо́той 忙于工作. ме́шкать (或 ме́длить) с отъе́здом 迟迟不起程. волы́нить (或 тяну́ть) с отве́том 拖延回答. повремени́ть с опубликова́нием э́той статьи́ 暂缓发表此文章. опозда́ть со спи́ском 延误送名单的时间. поко́нчить с э́тим де́лом 结束此事. ❻(表示某种状态、态度、评价所涉及的对象)就…而言,有关…的事 Быть осторо́жным с огнём! 小心烟火! У ребёнка нехорошо́ со здоро́вьем. 婴儿健康情况不妙. С больны́м о́бморок. 病人昏迷. С ка́драми благополу́чно. 干部情况良好. Со вре́менем ту́го. 时间很紧. ❼表示某些动词要求的客体. осво́иться с те́хникой 掌握技术. спра́виться с зада́чей 胜任任务. счита́ться с ме́стным усло́вием 考虑当地条件. распра́виться с враго́м 惩罚敌人. ❽(表示时间)在…时候,刚一…就,随着…встава́ть с петуха́ми 鸡鸣即起. Пти́цы замолча́ли с захо́дом со́лнца. 日落鸟寂. С отъе́здом госте́й в до́ме всё сти́хло. 客人一走,家里清静起来. С пе́рвым гро́мом револю́ции он вступи́л в а́рмию. 革命风雷一起他就参军了 остепени́ться с года́ми 一年一年变得老成稳重. Ве́тер крепча́л с ка́ждой мину́той. 风刮得一阵比一阵紧. Стари́к пьяне́л с ка́ждой рю́мкой. 老人随着一杯杯酒下肚,渐渐醉了. ❾表示行为方式. прие́хать с ра́нним по́ездом. 乘早车来. посыла́ть письмо́ с по́чтой 邮寄信件 посла́ть пове́стку с курье́ром 派信使送去通知. рассма́тривать с лу́пой. 用放大镜观察. мыть с мы́лом 用肥皂洗. чита́ть с выраже́нием 带

表情地朗读. одева́ться со вку́сом 穿着雅致. идти́ с пе́снями唱着歌走路. есть с аппети́том 津津有味地吃. лежа́ть голова́ с голово́й, бок с бо́ком 头挨头,身靠身地并排躺着. ❶❶ 表示原因、条件(只用在句子中). С таки́м това́рищем не ску́чен ску́чный путь, весёлый веселе́е вдвоё. 有这样的旅伴,寂寞的旅途不再寂寞,快活的旅途更加快活. С ва́шим зна́нием вы не смо́жете спра́виться с таки́м зада́нием?! 有您这样的学识怎么不能胜任这种任务?! ❶表示目的. яви́ться с докла́дом 来作报告. е́здить с визи́тами 出访.

с.[1] [缩] = село́ 乡村;村镇.

с.[2] [缩] = страни́ца 页.

с...,со...及 съ... [前缀] Ⅰ. 接动词,表示❶"离开"、"使分离"、"去掉"、"弄下来",如 сбежа́ть, сбрить, смыть. ❷"由上而下的动作",如 спры́гнуть, сползти́, сбро́сить. ❸"往返的动作",如 сходи́ть (в шко́лу), сбе́гать (за хле́бом), своди́ть (ребёнка к врачу́). ❹"聚在一起"、"连在一块"、"集中起来",如 сбежа́ться, стече́ться, смести́ (сор в ку́чу), связа́ть (верёвки). ❺"共同参与",如 сосуществова́ть, сонасле́довать, собесе́довать. ❻"相互协作配合的动作",如 сговори́ться, срабо́таться, сыгра́ться. ❼"彼此对照",如 све́рить, сличи́ть, сравни́ть. ❽"摹拟"、"誊写"、"描画",如 срисова́ть, списа́ть, счерти́ть. ❾"获得某种结果",如 смягчи́ть, скорми́ть, спи́ться, скова́ть. ❿构成对应的完成体,如 сде́лать, смастери́ть, спеть, сфотографи́ровать. Ⅱ. 构成副词,表示"行为方式"、"方向"、"时间"、"原因"等意义,如 слегка́, сплеча́; сбо́ку, све́рху; спозара́нку, сро́ду; сгоряча́, сду́ру.

-с [语气](旧)接于词后表示礼貌或恭维,有时具有玩笑、讥讽意味(来源于 су́дарь"先生"或 суда́рыня"太太"的第一字母). Да-с. 是的. Мо́жно-с. 可以. Нет-с. 不;没有.

С- [缩] = строи́тельная маши́на, строи́тельный инструме́нт 建筑机械,建筑工具,如 С-391— кран, С-480— электросверли́лка, С-491— электрокраскопу́льт, С-570— автоцементово́з, С-580— растворомеша́лка.

СА[1] [缩](Сове́тская А́рмия)苏军.

СА[2] [缩](станда́ртная атмосфе́ра)标准大气压.

саада́к, -а[阳] = сагайда́к.

саа́з, -а[阳](乐) = саз.

саа́м [阳]见 саа́мы.

саа́ми [不变,阳,阴及复] = саа́м, саа́мка, саа́мы.

саами́т, -а[阳](矿)锶磷灰石.

саа́мка [阴]见 саа́мы.

саа́мский [形]萨阿米(人)的. ~ язы́к 萨阿米语.

саа́мы, -ов [复](单 **саа́м**, -а [阳]; **саа́мка**, -и, 复二 -мок [阴])(居住在俄罗斯科拉岛、挪威、瑞典、芬兰等北部地区的)萨阿米人.

саба́, -ы́[阴](东方某些民族用整块兽皮制成的盛马奶、酒、水用的)皮囊.

сабайо́н, -а[阳](蛋黄加酒、糖、香料等调和而成的)蛋黄调味汁,蛋黄饮料.

саба́ль, -я[阳](植)菜棕;菜棕属(Sabal).

саба́н, -а[阳](农)双铧木犁.

сабанту́й, -я[阳]❶犁节(鞑靼人及巴什基尔人庆贺春耕结束的节日);(口语)欢宴,喜庆日 ❷(转,口语)混乱(指激战、喧闹、慌乱).

сабе́и, -ев[复](单 **сабе́й**, -я[阳]; **сабе́йка**, -и, 复二 -е́ек[阴])萨巴人(公元前 9 世纪 - 公元 2 世纪居住在现在也门的南阿拉伯部族).

сабеи́зм, -а[阳](宗,史)萨巴教,拜星教(古代流行于美索不达米亚、阿拉伯半岛、叙利亚和小亚细亚的宗教,教名源自最先产生这种宗教的 сабе́и 部族).

сабенсти́ческий [形]сабеи́зм 的形容词.

сабе́й [阳]见 сабе́и.

сабе́йка [阴]见 сабе́и.

сабе́йский [形](史)萨巴(人)的. ~ие племена́ 萨巴人部落.

са́белька, -и, 复二 -лек[阴](口语)са́бля 的指小表爱;小马刀(指玩具).

са́бельник, -а[阳](植)❶沼委陵菜;沼委陵菜属(Comarum). боло́тный ~ 沼委陵菜(C. palustre). ❷菖蒲,石菖蒲,水剑草;菖蒲属(Acorus). ❸鸢尾花,蓝蝴蝶花(民间称谓).

са́бельный [形]马刀的;用马刀的;佩马刀的. ~ые но́жны 马刀鞘. ~ая ро́та 马刀连. ~ уда́р 用马刀砍. ~ые ра́ны 马刀伤.

са́бельщик, -а[阳]制造马刀的工匠.

сабза́, -ы́[阴](一种)无核白葡萄干.

саби́ны, -ов 及 **саби́няне**, -нян[复](单 **саби́н**, -а 及 **саби́нянин**, -а[阳])萨宾人(古意大利部族).

саблеви́дность, -и[阴](冶)马刀形弯曲,月样弯(缺陷),翘曲.

саблеви́дный; -ден, -дна[形]马刀状的,弯如马刀的. ~ые суста́вы(解)马刀状关节.

саблезу́бый [形]; **саблезу́бый тигр**(古生物)剑齿虎(= махайро́д)(Machairodus).

саблеобра́зный; -зен, -зна[形] = саблеви́дный.

саблеро́гий [形]刀状角的,刀角的. ~ая антило́па(动)刀角大羚羊(Oryx algazel).

сабли́ст, -а[阳]佩剑运动员.

сабли́стка, -и, 复二 -ток[阴]сабли́ст 的女性.

са́бля, -и, 复二 са́бель[阴]❶马刀. руби́ться на ~ях 用马刀互相砍杀. Са́бли наголо́! 拔出马刀! 亮刀! 刀出鞘! Са́бли в но́жны! 刀入鞘! ❷[复](转,军)骑兵(用以说明战士人数). отря́д в пятьсо́т са́бель 500 骑兵的队伍. две ты́сячи штыко́в и четы́реста са́бель 2000 步兵和 400 骑兵. ❸(动)欧飘鱼(Pelecus cultratus).

са́бляница, -ы[阴](史)马刀币(15 世纪中叶—16 世纪末俄国发行的正面铸有骑士手持马刀的银币).

са́бля-ры́ба, -ы[阴](动)带鱼(Trichiurus japonicus).

сабо́ [不变,复,阳及中](法国等欧洲国家农民穿的)木头鞋(以木为底或刳木制成).

сабота́ж, -а[阳]❶怠工. ❷ *чего* 暗中抵制,暗中对抗. ~ мер по ограниче́нию вооруже́ний 暗中抵制限制军备的措施.

сабота́жник, -а[阳](口语)怠工者.

сабота́жница, -ы[阴](口语)сабота́жник 的女性.

сабота́жничать, -аю, -аешь[未](口语)怠工.

сабота́жнический [形] сабота́жник 及 сабота́ж 的形容词. ~ие де́йствия 怠工行为;暗中对抗行动.

сабота́жничество, -а[中](口语)怠工行为;暗中对抗行为.

сабота́жный [形]сабота́ж 的形容词,搞怠工的;从事暗中对抗的.

саботи́рование, -я[中]саботи́ровать 的动名词.

саботи́ровать, -рую, -руешь❶[未及(旧)完] *что* 暗中抵制,暗中对抗. ❷[未]怠工.

саботи́роваться, -руется[未]саботи́ровать 1 解的被动.

са́бра [不变,阳]土生土长的以色列人(出生在以色列的犹太人).

сабугали́т, -а[阳](矿)铝(钙)铀云母.

сабу́р, -а[阳](药)芦荟素,芦荟干汁(缓泻剂).

сабурбаниза́ция, -и[阴]卫星城化.

сабу́ровый [形]сабу́р 的形容词. ~ые поро́шки́(药)芦荟粉.

са́ван, -а[阳]❶(旧)白色尸布,白色殓衣. покры́ть старика́ ~ом 用白色尸布盖住老人遗体. обряди́ть поко́йника в ~ 给死者穿上白色殓衣. ❷(转)白色覆盖物(如冰、雪、雾等). Сне́жный са́ван покры́л зе́млю. 白雪覆盖大地.

сава́нна, -ы[阴](地理)热带疏林,热带稀树干草原,萨王纳群落(非洲与南美赤道地带的植被).

сава́нный [形]сава́нна 的形容词.

Савао́ф, -а[阳]唯一真神(犹太教对 Я́хве 雅赫维的称谓).

сави́ры, -ов[复](史)萨维尔人,萨瓦尔人(里海沿岸的游牧部落).

са́вка, -и, 复二 -вок[阴](动)白头硬尾鸭(Oxyura leucocephala).

САВО́ [缩,拼读](Среднеазиа́тский вое́нный о́круг)中亚军区.

саво́йский [形](法国)萨瓦的. ◇**Саво́йская дина́стия**(史)萨伏依王朝(11 世纪—1720 年的萨伏依公国、1720—1861 年的撒丁王国和 1861—1946 年统一的意大利王国). **саво́йская капу́ста**(植)皱叶甘蓝(Brassica sabauda).

савоя́р, -а[阳](旧)(西方国家的)街头艺人.

савра́с, -а[阳]〈口语〉❶黑鬃黑尾黄褐色的马. ❷普通使役用的马. ❸〈转,口语,旧〉= савра́с без узды́. ◇**пусти́ть савра́са без узды́**〈俗〉使放荡不羁. **савра́с без узды́**〈旧〉没上笼头的马,放荡不羁的青年人.

савра́ска, -и,复二-сок[阴]〈口语〉= савра́с 1,2 解.

савра́сый[形]黑鬃黑尾黄褐色的(指马).

саврома́ты, -ов[复]萨夫罗马特人(古代游牧部落,公元前7—前4世纪居住在乌拉尔至伏尔加河的草原地带).

са́га, -и[阴]❶〈文艺,史〉(古代斯堪的纳维亚和古代克尔特的)民间英雄故事. ❷〈诗〉韵文传说,韵文故事.

сагайда́к, -а[阳]❶弓衣,弓囊. ❷〈史〉(骑兵的)一套弓箭(包括弓和弓囊、箭和箭袋).

сагайда́кер, -а[阳]〈史〉(10—17世纪哥萨克、蒙古、鞑靼等的)弓箭骑兵.

сагайда́чный[形] сагайда́к 的形容词. ~ набо́р 一套骑兵弓箭.

сага́йский[形]萨盖人的.

сага́йцы, -ев[复]萨盖人(十月革命前 хака́сы 哈卡斯人的部族).

сага́н, -а[阳]〈植〉高碱蓬(Suaeda altissima).

сагени́т, -а[阳]〈矿〉网金红石.

саги́б, -а[阳]〈旧〉= сахи́б.

сагити́ровать[完]见 агити́ровать.

саги́тта, -ы[阴]〈动〉箭虫;箭虫属(Sagitta).

сагитта́льный[形]矢状的;前后向的. ~ая пло́скость〈解〉矢状平面,矢面.

сагитта́рия, -и[阴]〈植〉慈姑;慈姑属(Sagittaria).

са́го[不变,中]西米;人造西米.

са́говник, -а[阳]〈植〉苏铁;[复]苏铁纲(Cycadopsida).

са́говниковый[形]〈植〉❶са́говник 的形容词. ❷[用作名词] **са́говниковые**, -ых[复]苏铁亚门(Cycadicae, Cycadophytina). ◇**са́говниковые па́льмы** = са́говые па́льмы(见 са́говый).

са́говый[形]❶са́го 的形容词. ~ая крупа́ 西米. ~ая начи́нка 西米馅. ❷[用作名词] **са́говые**, -ых[复]〈植〉= са́говниковые(见 са́говниковый). ◇**са́говые па́льмы** 西谷椰子属的几种植物.

сагуи́н, -а[阳]〈动〉= тамари́на.

сад, -а(-у), о са́де, в саду́, 复 -ы́[阳]❶园地;花园;园地里的花木. ботани́ческий ~植物园. зоологи́ческий ~动物园. городско́й ~城市公园,公园. плодо́вый(或 фрукто́вый) ~果园. вишнёвый ~樱桃园. разби́ть ~开辟一个花园. посади́ть ~在园地里种花植树. Сад цветёт. 花园里百花盛开. преврати́ть пусты́нный райо́н в цвету́щий ~把荒芜地区变成百花盛开的花园. ❷[复]〈方〉菜园. ◇**де́тский сад** 幼儿园. **зи́мний сад** 住宅中冬季养花木的房间.

садану́ть, -ну́, -нёшь[完,一次]〈俗〉❶ что(一下子)刺入,攮进. ~ врагу́ под се́рдце нож 朝敌人心窝捅一刀. ❷(кого-что 或无补语)狠揍一下,用力打一下;开一枪,放一炮. ~ кого в скулу́ 朝…颧骨上狠狠一击. В меня́ кто́-то из винто́вки саданул. 有人朝我开了一枪. ❸表示某种来势迅猛或出乎意料的动作. За́втра сада́нёт моро́з. 明天将有寒潮袭来.

садапти́роваться, -руюсь, -руешься[完]完全适应.

сад-дво́рик, са́да-дво́рика[阳]: **зи́мний сад-дво́рик** 冬青庭院(一种封闭式的保温庭院,院内花木四季常青)

саддуке́и, -ев[复](单 **саддуке́й**, -я[阳]; **саддуке́янка**, -и, 复二-нок[阴])〈宗,史〉萨都该人(纪元前2世纪—公元1世纪犹太的宗教与政治派别).

саддуке́й[阳]见 саддуке́и.

саддуке́янка[阴]见 саддуке́и.

саджа́, -и́[阴]〈动〉毛腿沙鸡(Syrrhaptes paradoxus).

сади́зм, -а[阳]❶〈医〉施虐淫. ❷暴虐狂. ~ фаши́стских захва́тчиков 法西斯侵略者的暴虐狂.

са́дик, -а[阳]сад 的指小表爱.

СА́ДИКС[缩,拼读,不变,阴及-а,阳](Сове́тская ассоциа́ция дру́жбы и культу́рного сотру́дничества со стра́нами Лати́нской Аме́рики)苏联拉美友好和文化合作协会.

сади́лка, -и,复二-лок[阴](蔬菜、土豆等的)栽种器具

сади́ст, -а[阳]❶〈医〉施虐淫者. ❷暴虐狂,极残忍的人.

садисти́ческий[形]сади́зм 的形容词.

сади́стка, -и,复二-ток[阴]сади́ст 的女性.

сади́стский[形]сади́ст 的形容词. ~ая жесто́кость 暴虐狂的残忍.

сади́ть, сажу́, са́дишь; са́женный[未]❶〈口语〉= сажа́ть 9 解. ❷〈俗〉= сажа́ть(除 9,14 解). ❸〈俗〉用以代替表示急剧、强烈动作的动词(保留该动词的支配关系); чем(难闻的气味)刺鼻. ~ себя́ в грудь кулако́м 使劲捶自己的胸. ~ из миномётов 用迫击炮猛轰. ~ по доро́ге 在路上一个劲儿地跑. ~ папиро́су за папиро́сой 一支接一支地使劲抽烟. Вода́ са́дит из кра́на. 水从龙头里一个劲儿地冒. Из его́ рта сади́ло чесноко́м. [无人称]他嘴里的蒜味熏人. ‖完 **посади́ть**;未,多次 **са́живать**[现在时不用]〈口语〉.

сади́ться[1][未]见 сесть. ◇**сади́ться на колесо́**(在赛跑、竞走中)尾随,紧跟…后面.

сади́ться[2], сажу́сь, са́дишься[未]сади́ть 1,2 解的被动.

сади́ческий[形]〈文语〉= сади́стский.

сади́шко, -а,复二-шек[阳]сад 的表卑.

сади́ще, -а[阳]〈口语〉сад 的表卑.

са́дка, -и,复二-док[阴]❶сажа́ть 9 解的动名词. ~ капу́сты 栽白菜. ❷сажа́ть 10 解的动名词. ~ хлебо́в в печь 把面包放进炉里烤. ~ ши́хты в пла́вильную печь 把炉料装入化铁炉里. ❸〈冶〉被装入冶金炉加工的料;装料量. вес ~и 装料的重量. марте́новская печь на три то́нны ~и 3 吨装料量的平炉. ❹сесть—сади́ться 7 解的动名词. ~ со́ли 盐的沉淀. ❺сесть—сади́ться 9 解的动名词. ~ сукна́ 呢子的缩水. ❻〈猎〉(把已捕捉到的野兔、狼等放出来)纵狗追捕(以训练猎犬);(把捕捉到的鸟放出来作靶子)射鸟竞赛. ~ во́лка 纵犬捕狼. голуби́ные ~и 射鸽子竞赛. стрельба́ на ~е 射猎竞赛.

са́дкий; док, -дка́, -дко; са́дче[形]❶〈猎〉(被追捕时)善于躲闪的,灵巧的,狡猾的(指野兽). ❷吃水深的(指船只). ❸易沉淀的,易沉积的. ❹易缩水的. ~ая ткань 缩水厉害的织物. ❺〈口语〉致使火辣辣疼的. Ро́зги мучи́тельнее, са́дче. 用树条抽打更难忍受,更疼. ❻沉重有力的(指声音). ~ то́пот копы́т 沉重有力的马蹄声.

садко́вый[形]садо́к[1] 1,2 解的形容词. ~ая ры́ба 养鱼池里(养)的鱼.

са́днеть, -еет[未]〈口语〉= са́днить 2 解.

са́днить, -ит[未]〈口语〉❶ что 使感到刺痒难受. Жа́жда са́днит горта́нь. 干渴得喉咙刺痒难受. ❷[常用无人称]因抓伤、灼伤、发炎火辣辣的痛;〈转〉指精神上的、内心的痛苦. В го́рле са́днит. 喉咙(感到)痛. Ко́жа на лице́ са́днила. 脸上的皮肤火辣辣痛. Са́днит на душе́. 心里难受.

садно́, -а́,复 са́дна, са́ден[中]〈方〉(皮肤)磨伤,擦伤,抓伤,搔伤.

садовиногра́дческий[形]种植水果与葡萄的. ~ совхо́з(苏联)国营水果、葡萄种植场.

садовладе́лец, -льца[阳]园主,花园主,果园主.

садо́вник, -а[阳]❶园丁,花匠,园林工人. ❷〈动〉小蠹虫. большо́й лесно́й ~纵坑切梢小蠹(Blastophagus piniperda). ма́лый лесно́й ~横坑切梢小蠹(Blastophagus minor).

садо́вников, -а, -о[形]〈口语〉садо́вник 1 解的物主形容词.

садо́вница, -ы[阴]❶садо́вник 1 解的女性. ❷〈旧〉园丁的妻子. ❸〈行话〉(幼儿园的)幼儿教师;保育员.

садо́вничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉当园丁,当花匠;从事园艺.

садо́внический[形]садо́вник 及 садо́вничество 的形容词. ~ое иску́сство 园林艺术,园艺.

садо́вничество, -а[中]园艺;花匠(园丁)的活计.

садо́вничий, -ья, -ье[形]园丁的,花匠的.

садо́во-[复合形容词第一部]表示"花园的",如 садо́во-огоро́дный, садо́во-па́рковый.

садово́д, -а[阳]❶园艺家. учёный ~园艺学家. ❷〈旧〉花场主人,园艺(企)业主.

садово́дство, -а[中]❶园林栽培,果木栽培. иску́сство ~а 园林栽培艺术. ❷园艺学;果木种植业. курс ~а 园艺学教程

план развития -а в райо́не 区果木种植业发展规划. ❸花木种植场,园艺企业. купи́ть цвето́чную расса́дку в ~е 在花木种植场购买花苗.

садово́дческий [形]садово́дство 的形容词.

садо́во-огоро́дно-таба́чный [形]种植水果蔬菜烟草的. ~ые планта́ции 水果蔬菜烟草种植场.

садо́во-огоро́дный [形]种植果木蔬菜的. ~ое хозя́йство 果木蔬菜种植场.

садо́во-па́рковый [形]种植花园和公园的,栽培园林的. ~ое иску́сство 园林栽培艺术.

садо́вый [形]❶сад 的形容词;侍弄花园用的. ~ая огра́да 花园围墙. ~ые но́жницы 园艺剪,修枝剪. ❷园栽的,栽培的(与 дикорасту́щий"野生的"相对). ~ые расте́ния 园栽植物. ❸садово́дство 的形容词. ~ое иску́сство 园林艺术. ~ райо́н 园艺区. ◇**садо́вая голова́**[常用作呼语]糊涂虫,笨蛋;马大哈. **садо́вая камышо́вка** 〈动〉圃苇莺(Acrocephalus dumetorum). **садо́вая овся́нка** 〈动〉圃鹀(Emberiza hortulana). **садо́вая сла́вка**〈动〉圃莺(Sylvia borin).

сад-огоро́д, *са́да-огоро́да* [阳]园圃.

садозащи́тный [形]防护园地的. ~ые насажде́ния 园地防护林.

садо́к[1], *-дка́* [阳]❶禽类、小牲畜、小动物饲养栏(圈、舍、笼);(人工)养鱼池(塘). кро́личий ~ 兔舍,家兔笼. оса́живать мальков в ~дки́ 把幼鱼放到养鱼池里分开养. ❷(存放打捞到的活鱼用的)蓄鱼栏. живоры́бный ~活鱼蓄养栏. ❸(捕捉禽兽用的)捕捉器,罗网,陷阱. ❹〈旧〉(油漆粉刷作业时用的)吊笼. ❺(飞鸟碟靶射击的)射击场.

садо́к[2], *-дка́* [阳]〈口语〉сад 的指小表爱.

садоразведе́ние, *-я* [中]园林栽培

садострои́тельство, *-а* [中]园林建设.

садо́чек, *-чка* [阳]〈口语〉садо́к[2] 的指小表爱.

са́дочный [形]❶〈冶〉装(加、送、进)料的. ~ое окно́ 装料口. ❷沉积的. ~ая *соль* 沉积盐. ❸〈运动〉射鸟竞赛用的. ~ое ружьё 射鸟比赛用猎枪.

САДУ́ [缩,拼读](систе́ма автоматизи́рованного диспе́тчерского управле́ния)自动(化)调度控制系统.

са́дчик, *-а* [阳]〈冶〉装料工,装炉工,装窑工.

са́дчица, *-ы* [阴]са́дчик 的女性.

САЕ́ЖД [缩,拼读](Сою́з автодоро́жных служб европе́йских желе́зных доро́г)欧洲铁路系统公路运输联盟.

саёк, *сайка́* [阳]❶(刚长角、尚未生茸的)幼鹿,仔鹿. ❷幼鹿角.

саепёк, *-а* [阳]烘烤梭形面包的工人.

са́ечка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]са́йка[1] 的指小表爱.

са́ечник, *-а* [阳]烘烤梭形面包的人;卖梭形面包的人.

са́ечница, *-ы* [阴]❶са́ечник 的女性. ❷са́ечник 之妻.

са́ечный [形]са́йка[1] 的形容词.

саж, *-а́*, *в сажу́* [阳]〈方〉育肥猪栏.

САЖ[1] [缩,拼读](Сою́з алба́нских же́нщин)阿尔巴尼亚妇女联盟.

САЖ[2] [缩,拼读](Сою́з африка́нских журнали́стов)非洲新闻工作者联合会.

САЖ[3] [缩,拼读](спаса́тельный авиацио́нный жиле́т)航空救生衣.

са́жа, *-и* [阴]烟子,煤炱,煤烟子. ◇**Дела́ как са́жа бела́.** 〈谑〉事情像烟子那样白(反话,表示事情糟糕).

са́жалка, *-и*, 复二 *-лок* [阴]〈口语〉存放活鱼的设备,鱼槽,鱼栏;(人工)养鱼池.

сажа́лка, *-и*, 复二 *-лок* [阴]〈农〉栽植机.

сажа́льный [形](用以)栽植的. ~ая маши́на 栽植机.

сажа́льщик, *-а* [阳]❶种植者,栽植者. ❷= са́дчик.

сажа́льщица, *-ы* [阴]сажа́льщик 的女性.

сажа́ние, *-я* [中]сажа́ть 的动名词.

сажа́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *са́жанный* [未] *кого-что* ❶让坐下,使坐在(某处);帮助乘上(车、船等). ~ гостей за стол 让客人们入席. ~ ребёнка на коле́ни 把小孩放在双膝上. ~ го́стя во́зле себя́ 让客人坐在自己身边. ~ *кого* на по́езд 送…上火车. ❷使坐下干(某事);使执行某项任务;〈口语〉安置,安插(到某个职位上);〈旧〉赐封. ~ матро́сов на вёсла 让水手划桨. ~ дете́й за кни́гу 让孩子坐下读书. ~ де́вочку што́пать 让小姑娘(坐下)织补. ~ в дозо́р 派去巡逻. ~ *кого* нача́льником 安置…担任领导. ~ *кого* в кня́зья 赐封…为公爵. ❸使着陆,使降落. ~ самолёт на аэродро́м 让飞机在机场着陆. ❹使定居(某处务农). ~ на целину́ 使在垦荒区定居务农. ~ на зе́млю 使定居务农. ❺监禁,关押;把(鸟兽)关起来,拴起来;关进某处(隔离). ~ *кого* в тюрьму́ 把…关进监狱. ~ на гауптва́хту 关禁闭. ~ под аре́ст 拘捕. ~ соба́ку на цепь 把狗用链子系住. ~ птиц в клётки 把鸟儿关进笼子. ~ *кого* в сумасше́дший дом 把…关进疯人院. ❻〈口语〉使受(某种)限制,使遵守某种制度. ~ на дие́ту 使遵守饮食制度. ~ на паёк 对…实行口粮制. ~ на хлеб и (на) во́ду *кого* 限制…饮食. ❼〈口语〉对…课以(赋税),使承担(劳役等)义务. ~ на обро́к 课租. ❽〈口语〉刺穿,扎在尖器上. ~ медве́дя на рога́тину 用猎熊矛把熊刺穿. ~ нажи́ву на крючо́к 把钓饵钩在钩上. ❾栽植,栽种(植物);养殖(动物). ~ дере́вья 植树. ~ цветы́ 栽花. ~ ры́бу в пруд 把鱼放进水池里养殖. ❿把…放入(炉里、烘干器内)烤制,烘干;(往烤炉里)装要烤的东西. ~ кирпичи́ в печь 把砖装进窑里焙烧. ~ хлебы в печь 把面包放进炉里烤. ~ снопы́ в ови́н 把禾捆放进干燥室烘干. ~ печь 装炉. ⓫〈口语〉缝上,缀上;贴上. ~ пу́говицы 钉上钮扣. ~ запла́ту 缝上补丁. ~ *на́ ноги пия́вок* 往腿上贴医蛭. ⓬〈口语〉(给某物表面)留下(某种痕迹). ~ кля́ксы 弄上墨点. ~ *кому* на́ голову больши́е ши́шки 给…头上留下几个大包. ⓭〈口语〉射进(子弹、炮弹等);把…刺入,攮进. Вра́жеский пулемёт до́лго ещё сажа́ет пу́лю за пу́лей в то ме́сто, где скры́лся боец. 敌人的机枪长时间地向战士隐蔽的地方连续射击. ~ рога́тину в медве́дя 把猎熊矛刺进熊体. ⓮〈俗〉(争论时)使窘住;(考试时)把…问住,难住. ⓯让猎犬追捕(已捕获的野兽,以训练幼犬);比赛射击(用捉来后放出去的鸟等作靶). ⓰ *на что* 〈口语〉刺穿,使扎在、穿在(某种尖器上);使套在…上. ~ врага́ на пи́ки 用长矛刺穿敌人. ~ медве́дя на рога́тину 用猎矛刺穿熊. ~ кольцо́ на сре́дний па́лец 把戒指戴到中指上. ⓱ *на что* 〈口语〉课以(赋税),使承担(劳役等)义务. ~ на обро́к 课租. ◇**сажа́ть в лу́жу** (或 **в кало́шу**) *кого* 使…受窘,使…出洋相. **сажа́ть ку́рицу** (或 **у́тку** 等) **на я́йца** 让母鸡(母鸭)孵蛋. **сажа́ть** *кого* **на ца́рство** 使登基. ‖完 **посади́ть**, *-ажу́*, *-а́дишь*; *-а́женный*; 未,多次 **са́живать** [现在时不用]〈口语〉.

сажа́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься* [未]сажа́ть 的被动.

са́жевый [形]са́жа 的形容词.

са́женец, *-нца* [阳]〈农〉❶(为花园、公园培育的)树苗,实生苗. ~нцы ду́ба 柞树苗. ❷营养苗,秧. карто́фель-са́женец 马铃薯秧.

са́женка 及 **сажёнка**, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈口语〉саже́нь 的指小.

сажёнки, *-нок* [复]大爬式游泳. плыть ~ами 游大爬式.

саже́нный 及 **сажённый** [形]❶一俄丈(长的). ❷〈转〉很长(大、高、厚、深、宽等)的. ~ые пле́чи 很宽的肩膀. ~ снег 很厚的积雪. челове́к ~ого ро́ста 身材很高的人. ~ые шаги́ 大步,阔步.

...саже́нный [复合形容词第二部]表示"…俄丈的",如 трёхсаже́нный, пятисаже́нный.

са́женцевый [形]〈农〉са́женец 的形容词;栽植幼苗长成的. ~ое де́рево 栽植的树.

са́женый [形]❶栽植的,栽秧生成的. ~ые ду́бы 栽植的柞树. ❷为繁殖而养育的,作种的. ~ая ры́ба 鱼苗;种鱼. ❸〈旧〉戴满饰物的. ❹〈口语〉(代替父母)主婚的. позва́ть *кого* в ~ые отцы́ 请…做男主婚人. ❺〈口语〉被委派担任职务的.

саже́нь, *-и*, 复二 *-е́й* 及 **са́жень**, *-и*, 复二 *-е́й* 及 *са́жен* [阴]❶沙绳,俄丈(俄国旧长度单位,等于2.134米). квадра́тная (或 куби́ческая) ~平方(或立方)俄丈. ❷一平方俄丈;一立方俄丈. ~ земли́ 一平方俄丈土地. три ~и дров 三立方俄丈木柴. ❸俄丈(量具). деревя́нная ~木制俄丈. ◇**ви́деть на са́жень сквозь зе́млю** 看问题深刻,看问题入木三分. **коса́я саже́нь** 从右脚尖到举直的左手中指尖的长度. **махова́я саже́нь** 庹(两臂左右平伸时两手中指尖之间的距离). **морска́я са́жень** 海沙绳(测海深用单位,约等于1.83米).

сажеобразова́ние, -я[中]烟子生成(现象).
са́живать[未,多次]见 сади́ть[1] 及 сажа́ть.
са́живаться[未,多次]❶见 сесть. ❷са́живать 的被动.
са́жистый[形]含煤烟的;(燃烧时)煤烟大的. ~ые у́гли 烟大的煤.
са́жный[形]са́жа 的形容词.
саз, -а[阳]〈乐〉萨兹琴(阿塞拜疆拨弦乐器).
САЗ[缩,拼读,不变及 -а,阳](Сара́нский заво́д автосамосва́лов)萨兰斯克自动卸货汽车厂.
саза́н, -а[阳]〈动〉鲤(Cyprinus carpio).
сазанда́р, -а,复 -а́ри, -а́рей 及 -ары́, -аре́й[阳]❶(外高加索用三弦或其他民间乐器演奏的)萨赞达利乐师. ❷[只用复数 **сазанда́ри**, -ей]萨赞达利演奏团(流行于阿塞拜疆、亚美尼亚、格鲁吉亚及伊朗和近东一些国家的演奏团).
саза́ний, -ья, -ье[形]саза́н 的形容词;捕鲤用的.
саза́нина, -ы[阴]鲤鱼肉.
САИА́[缩,拼读](Сою́з африка́нских информацио́нных аге́нтств)非洲新闻社联合会.
сайб, -а[阳]= сахи́б.
сайга́, -и́[阴]及 **сайга́к**, -а[阳]〈动〉赛加羚羊,高鼻羚羊(Saiga tatarica).
сайгаково́дство, -а[中](高鼻)羚羊养殖业. фе́рма ~а 羚羊养殖场.
сайга́чий, -ья, -ье[形]сайга́ 的形容词. ~ьи рога́ 羚羊角(中药). ◇**сайга́чья капу́ста**〈植〉紫景天(Sedum purpureum).
са́йда, -ы[阴]〈动〉青鳕(Pollachius virens).
сайда́к, -а[阳]= сагайда́к.
са́йдовый[形]са́йда 的形容词. ~ про́мысел 青鳕捕捞业.
са́йзель, -я[阳]西沙尔麻,剑麻(产于墨西哥、南美洲等地,取自龙舌兰纤维,制绳索用).
са́йка[1], -и,复二 са́ек[阴]梭形面包.
са́йка[2], -и,复二 са́ек[阴]〈动〉北鳕(又名 поля́рная тресо́чка)(Boreogadus saida).
саймири[不变,阴]〈动〉松鼠猴;(松)鼠猴属(Saimiri 或 Chrysothrix).
сайоди́н, -а[阳]〈药〉萨尤丁,碘萮酸钙.
са́йра, -ы[阴]〈动〉秋刀鱼(Cololabis saira).
сак, -а[阳]❶(旧)肥大的女短大衣. ❷(旧)囊,袋. доро́жный ~行囊. ручно́й ~手提包. ❸(旧,军)沙袋,土袋子(防弹用). ❹(固定在杆子上的)抄网,捞鱼网.
САК[缩,拼读](стратеги́ческое авиацио́нное кома́ндование)(美国)战略空军司令部.
сакала́вы, -ла́в[复]及 **сакала́ва**[不变,复]萨卡拉瓦人(居住在马达加斯加岛的部族群).
са́ква, -ы[阴](骑兵装燕麦和食品的)小口袋
саквоя́ж, -а[阳](用皮革或帆布制的)旅行包,旅行袋.
саквоя́жик, -а[阳]〈口语〉саквоя́ж 的指小表爱.
саквоя́жный[形]саквоя́ж 的形容词.
са́ки[1], -ов[复]〈史〉塞种,塞人(公元前 1000 年居住在中亚细亚的伊朗语族的游牧部族).
са́ки[2][不变]〈动〉僧面猴;[复]僧面猴属(Pithecia). ~ мона́х 僧面猴(Pithecia monacha).
саккомпани́ровать[完]见 аккомпани́ровать.
са́ккос, -а[阳]〈宗〉(东正教高级神职人员举行宗教仪式时穿的)圣衣.
саккули́на, -ы[阴]〈动〉蟹奴(Sacculina carcini).
са́кля, -и,复二 -ей[阴](高加索山民的)土房或石头房(多半是平顶的).
са́кма, -ы[阴]〈方〉(草原、草地上的)茅道,小路.
сакма́н, -а[阳](羊的)母子群.
сакма́нщик, -а[阳]照看(羊的)母子群的人
сакма́нщица, -ы[阴]сакма́нщик 的女性.
сакрализа́ция, -и[阴]〈医〉(第五腰椎)骶骨融合,骶骨化.
сакра́льный[形]❶〈解〉骶(骨)的. ❷〈宗〉圣礼的,宗教仪式的,宗教礼仪的
сакрамента́льность, -и[阴]сакрамента́льный 的抽象名词.
сакрамента́льный; -лен, -льна[形](副 **сакрамента́льно**)❶神圣的;圣礼的,宗教礼仪的. -ое сло́во 神圣的字眼. ❷已成惯例的;传统的. -ая фо́рмула 惯用的套话.
сакри́стия, -и[阴]〈宗〉(天主教堂的)圣器、祭服保管室,祭具室.
сакс[阳]见 са́ксы.
сакса́ул, -а[阳]〈植〉琐琐;琐琐属(Haloxylon). зайса́нский ~琐琐,琐琐柴(H. ammodendron).
сакса́уловый[形]сакса́ул 的形容词.
сакса́ульник, -а[阳]琐琐树林.
сакса́ульный[形]сакса́ул 的形容词. ~ые за́росли 琐琐丛林. ◇**сакса́ульный воробе́й**〈动〉西域麻雀,黑顶麻雀(Passer ammodendri). **сакса́ульная со́йка**〈动〉地鸦(Podoces panderi)
саксго́рны, -ов[复](单 **саксго́рн**, -а[阳])〈乐〉萨克斯号(铜管类乐器).
саксифра́га, -и[阴]〈植〉= камнело́мка.
са́кский[形]〈史〉撒克逊人的.
саксо́нец[阳]见 саксо́нцы.
саксо́нка[阴]见 саксо́нцы.
саксо́нский[形]萨克森的;萨克森人的. ~ фарфо́р(德国迈森市产的)萨克森瓷器.
саксо́нцы, -ев[复](单 **саксо́нец**, -нца[阳];**саксо́нка**, -и,复二 -нок[阴])萨克森人(居住在今德国).
саксофо́н, -а[阳]〈乐〉萨克斯管(一种管乐器).
саксофони́ст, -а[阳]萨克斯管乐师,萨克斯管演奏家.
саксофо́нный[形]саксофо́н 的形容词
са́ксы, -ов[复](单 **сакс**, -а[阳])〈史〉撒克逊人(日耳曼人的一个部落群).
сакти́ровать, -рую, -руешь[完]что〈公文〉备案取消,注销. Он был сакти́рован. 他被明令除名.
САКТЮ́[缩,拼读](英语 SACTU — Ю́жно-африка́нский конгре́сс профсою́зов)南非工会大会.
Са́кья-Му́ни[不变,阳]〈宗〉释迦牟尼.
сала́га, -и[阳]❶〈俗〉年轻无经验的水手. ❷〈转,贬〉缺乏经验、不善其事的人.
салажо́нок, -нка,复 салажа́та, -а́т[阳]сала́га 的指小.
сала́зки, -зок[复]❶小雪橇. ❷〈专〉滑台,滑板,溜板,滑架;滑轨. ката́ться на ~ах с круто́й горы́ 坐着小雪橇从陡峭的山上滑下. ❸〈方〉下颚. ◇**загну́ть сала́зки** кому〈俗〉1)把(仰卧的人)两腿向其头部弯过去(粗鲁的玩笑). 2)整治、收拾,使吃苦头.
сала́зковый[形]〈专〉同 сала́зочный 2 解.
сала́зочный[形]❶сала́зки 的形容词. ❷〈专〉有滑板装置的,固定在滑架上的.
сала́ка, -и[阴]〈动〉波罗的海鲱(Clupea harengus membras)
сала́кушка, -и,复二 -шек[阴]〈动〉= сала́ка.
салама́ндра, -ы[阴]❶〈动〉蝾螈;[复]蝾螈科(Salamandridae). о́гненная(或 пятни́стая)~斑蝾(S. salamandra). ❷(中世纪迷信的)火精,火怪.
салама́ндровый[形]蝾螈的.
салама́та, -ы[阴]萨拉玛塔(用面粉、素油或动物油做的羹或糊).
сала́ми[ля́][不变,阴](猪肉或牛肉加葡萄酒制成的)萨拉米熏肠,意大利熏肠.
сала́мури[不变,阳]〈乐〉萨拉穆里笛(格鲁吉亚的一种管乐器).
салanга́на, -ы[阴]〈动〉金丝燕;[复]金丝燕属(Collocalia). обыкнове́нная ~金丝燕(C. esculenta). ◇**саланга́ны гнёзда**(供药用、食用的)燕窝(又名 ла́сточкины гнёзда).
сала́ры, -ов[复]撒拉族(中国的少数民族,居住在青海、甘肃).
сала́т, -а(-у)[阳]❶〈植〉莴苣(Lactuca sativa). ❷(拌有醋、酸奶皮,加于热菜的)莴苣叶配菜;拌生菜. ❸凉拌菜,色拉. ~ из огурцо́в 凉拌黄瓜. ~ из кра́бов 蟹肉色拉. ❹(肉菜盘中任何蔬菜做的)配菜
сала́тик, -а[阳]〈口语〉сала́т 的指小表爱.
сала́тник, -а[阳]及 **сала́тница**, -ы[阴](盛凉拌菜用的)碟子,盘子.
сала́тный[形]❶сала́т 的形容词. ❷(莴苣般)淡绿的. ~ цвет 淡绿色. ❸生食的;拌凉菜用的. ~ые о́вощи 生食的蔬菜. ~ая

припра́ва 色拉调料. ~ лук 拌凉菜用的洋葱.
сала́товый [形](莴苣般)淡绿色的. ~ые сте́ны 淡绿色的墙.
сала́чный [形]сала́ка 的形容词;捕捞波罗的海鲱鱼用的.
са́леп 及 **сале́п**, -а[阳]〈药〉白芨.
са́ливать [未,多次]见 соли́ть.
салива́ция, -и[阴]流涎.
салигени́н, -а[阳]〈化〉水杨甙配基;水杨醇.
са́лии [不变,复]〈史〉萨利(古罗马奉祀战神玛尔斯的祭司团). са́лии-плясуны́(在魔法歌声中跳战争舞的)舞蹈祭司.
сали́метр, -а[阳]〈理〉盐(液比)重计.
са́линг, -а[阳]〈海〉桅桅架,桅肩.
са́линговый [形]са́линг 的形容词.
салини́т, -а[阳]〈矿〉黄砷氯铅矿.
салино́метр, -а[阳]❶〈化〉(电导)调浓器. ❷〈理〉盐液密度计.
салипири́н, -а[阳]〈药〉沙利比林,水杨酸安替比林.
салисбу́рия, -и[阴]〈植〉白果,公孙树,银杏(= ги́нкго)(Ginkgo biloba).
са́листый [形]像油脂的;渗出油脂的. ~ при́вкус 夹杂着的油脂味. ~ая ко́жа 渗出油脂的皮肤.
сали́т, -а[阳]〈矿〉次透辉石.
са́лить, -лю, -лишь[未]*кого-что*❶浸以油脂;涂上油脂;〈转,口语〉弄上油(或油污). ~ ко́су 往辫子上抹油. ~ рукава́ 把袖子弄上油污. ❷沾上(某些游戏中用手触及或用球击跑着的参加游戏者). ‖完 **заса́лить**(用于 1 解), **оса́лить**(用于 2 解).
са́литься, -люсь, -лишься[未]❶沾上油,浸上油;〈口语〉身上沾上油污. ❷са́лить 的被动. ‖完 **заса́литься**(用于 1 解).
салици́л, -а[阳]〈化〉水杨基,邻羟苄基.
салицила́т, -а[阳]〈化〉水杨酸盐;水杨酸酯.
салици́лка, -и[阴]〈口语,化〉水杨酸钠.
салициловоки́слый [形]〈化〉水杨酸的. ~ на́трий 水杨酸钠.
салици́ловый [形]〈化〉水杨的,柳的. ~ая кислота́ 水杨酸,柳酸. ~ спирт 水杨醇.
салици́н, -а[阳]〈化〉水杨甙.
сали́ческий [形]〈史〉萨利克的. Сали́ческая дина́стия 萨利克王朝. ~ие фра́нки 撒利克法兰克人. Сали́ческая пра́вда 或 Сали́ческий зако́н 撒利克法(萨利克法兰克人的习惯法汇编,蛮族法典之一).
са́лка, -и,复二-лок[阴]❶[复]老鹰捉小鸡(儿童游戏). игра́ть в ~и 玩老鹰捉小鸡(游戏). ❷(上述游戏中的)老鹰. Кто у нас са́лка? 我们谁当老鹰?
са́лма, -ы[阴]〈方〉海峡.
салма́, -ы́[阴]〈方〉萨尔玛(鞑靼人、巴什基尔人等的一种类似面条或面疙瘩加调料的食品).
са́ло[1], -а[中]❶脂肪. ❷(食用)动物油,脂油,荤油. топлёное ~炼过的脂油. говя́жье ~ 牛油. ❸植物润滑油,矿物润滑油. маши́нное ~机器油. ◇**ко́жное са́ло** 皮脂.
са́ло[2], -а[中]❶(江面冻结前水面上漂的)薄冰. По реке́ идёт са́ло. 河上漂着一块薄冰. ❷(运动)(俄罗斯棒球中的)发球点.
са́ло[3], -а[中] = жир[2].
салобобо́вый [形]猪油菜豆的. ~ые консе́рвы 猪油菜豆罐头.
салова́р, -а[阳]炼油脂工人.
саловаре́ние, -я[中]炼油脂(业).
сало́л, -а[阳]〈药〉萨罗,水杨酸苯酯.
салоли́н, -а[阳] = салома́с.
салома́с, -а[阳]〈化〉氢化脂.
сало́н, -а[阳]❶沙龙,豪华的客厅. ❷沙龙(由于共同的兴趣而在私人家里聚集的一群人). литерату́рный ~ 文学沙龙. ❸(轮船、火车、饭店、理发店等的)休息厅. ❹工艺美术品商店;商品展销厅. ❺(接待顾客或有特殊用途的)厅,室. кури́тельный ~吸烟室. сало́н-парикма́херская (в универса́льном магази́не)(百货商店里的)理发部. ❻〈专〉(公共汽车、飞机等的)乘客室,客舱. В пере́днем сало́не э́того самолёта разме-ща́ется 41 челове́к, а в за́днем 54. 这架飞机前面的客舱可坐 41 位,后舱可坐 54 位. ◇**сало́н красоты́** 美容沙龙,美容厅(服务性企业,为顾客理发、修指甲、修趾甲等).
сало́н-ваго́н, -а[阳]有公共客厅的车厢,沙龙车厢;瞭望车.
сало́нность, -и[阴]сало́нный 的抽象名词.
сало́нный [形]❶сало́н 的形容词. ❷салон(1、2 解)所特有的,沙龙式的(轻松的,空泛的). ~ая му́зыка 轻松的音乐. ~ разгово́р 沙龙式的谈话,内容空泛的谈话.
сало́нчик, -а[阳]〈口语〉сало́н 的指小表爱.
сало́п, -а[阳]❶(宽大的)女式斗篷. ❷〈口语,谑〉旧的、没样子的大衣.
сало́пец, -пца[阳]〈口语〉сало́п 的指小表爱.
сало́пик, -а[阳]〈口语〉сало́п 的指小表爱.
сало́пишко, -а,复二-шек[阳]〈口语〉сало́п 的表卑.
сало́пница, -ы[阴]〈旧,口语〉❶穿破旧衣服行乞的女人. ❷〈转〉长舌妇.
сало́пный [形]сало́п 的形容词.
сало́повый [形] = сало́пный.
сало́пчик, -а[阳]〈口语〉сало́п 的指小表爱.
сало́ры, -ов[复]萨洛尔人(土库曼部族).
салото́п, -а[阳]炼油脂的工人.
салото́пенный [形]炼油脂的. ~ заво́д 炼油脂厂.
салото́пка, -и,复二-пок[阴]〈口语〉= салото́пня.
салотопле́ние, -я[中]炼脂.
салото́пный [形] = салото́пенный.
салото́пня, -и,复二-пен[阴]炼油脂厂.
салото́пщик, -а[阳] = салото́п.
салта́н[1], -а[阳]〈旧,俗〉= султа́н[1].
салта́н[2], -а[阳]〈旧,俗〉= султа́н[2].
салты́к, -а́[阳]: **на свой салты́к**〈旧,口语〉按照自己的心意,用自己的方法.
салфе́т, -а[阳]: **салфе́т ва́шей ми́лости** (或 **че́сти**)〈旧,俗〉祝您健康(遇别人打喷嚏等时说的话).
салфе́тка, -и,复二-ток[阴]❶餐巾. бума́жная ~面巾纸. вы́тереть рот ~ой 用餐巾擦嘴. завяза́ть *кого* ~ой 给…扎上餐巾. ❷(通常是白色的)小桌布. ❸(理发馆或医院用的)布巾. стери́льные ~и 消毒布巾.
салфе́точка, -и,复二-чек[阴]салфе́тка 的指小.
салфе́точный [形]салфе́тка 的形容词;适于作餐巾(布巾)的. ~ая ткань 作餐巾的布. ◇**салфе́точная икра́** 金鳟鱼子酱.
сальвадо́рец [阳]见 сальвадо́рцы.
сальвадо́рка [阴]见 сальвадо́рцы.
сальвадо́рский [形]萨尔瓦多的;萨尔瓦多人的.
сальвадо́рцы, -ев[复](单 **сальвадо́рец**, -рца[阳]; **сальвадо́рка**, -и,复二-рок[阴])萨尔瓦多人.
сальварса́н, -а[阳]〈药〉六〇六,洒尔佛散.
сальвациони́стский [形](基督)救世主义的. ~ая тракто́вка 救世学说.
сальви́ния, -и[阴]〈植〉槐叶苹;槐叶苹属(Salvinia). пла́вающая ~槐叶苹(S. natans).
са́львия, -и[阴]〈植〉鼠尾草;鼠尾草属(Salvia). блестя́щая (或 декорати́вная) ~西洋红,一串红(S. splendens). лека́рственная ~撒尔维亚,药用鼠尾草(S. officinalis). муска́тная ~南欧丹参(S. sclarea).
сальди́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈会计〉结算差额,轧差,结出余额. ~ счёт 把账户的余额结算出来,结账.
сальди́роваться, -руется[未]〈会计〉сальди́ровать 的被动.
са́льдо [不变,中]❶〈会计〉结余;余额. дебето́вое ~ 借方余额. креди́товое ~ 贷方余额. подби́ть ~结算出余额. На счёте име́ется са́льдо в на́шу по́льзу. 账上我方有结余. ❷〈商,经〉差(额). акти́вное ~顺差;出超. пасси́вное ~逆差;入超. платёжное ~(国际)收支差额. ~ торго́вого бала́нса 贸易差额.
са́льдовый [形]са́льдо 的形容词. ~ая ве́домость 余额明细表. ~ые да́нные 结余数字.
са́льза, -ы[阴]〈地质〉(小)泥火山.
сальмонеллёз, -а[阳]〈医,兽医〉沙门氏菌病.
са́льник[1], -а[阳]〈解〉(肠)网膜. большо́й ~大网膜.
са́льник[2], -а[阳]〈专〉密封装置(密封套、密封垫、密封压盖、填料函等). водопло́тный ~防水密封垫,水密填料函. ка́бельный ~电缆密封套. перебо́рочный ~隔舱填料函.
са́льниковый[1] [形]са́льник[1] 的形容词.
са́льниковый[2] [形]са́льник[2] 的形容词. ~ое устро́йство 密封

装置. ~ое кольцо́ 填料环,密封圈 ~ая набивка 封压垫,封压填料. ~ кран 填料旋塞.

са́льность, -и[阴]❶〈专〉油脂;油脂性. устране́ние ~и овчи́ны 羊皮的脱脂. ❷淫猥话,猥亵话. говори́ть ~и 说些猥亵话.

са́льный; *-лен, -льна*[形]❶脂肪的;脂油的,荤油的;脂肪制的. ~ая свеча́ 脂油制的蜡烛. ❷用来获取脂肪的;高脂肪的. ~ отко́рм скота́ 牲畜的肥育. ~ая свини́на 肥猪肉. ❸沾上油污的,脏得油亮的. ~ое пятно́ 油点子,油迹. ~ рука́в 油污的袖子. ❹油光的. ~ая ко́жа 油光的皮肤. ❺淫猥的,猥亵的. ~ анекдо́т 猥亵的笑话. ~ая улы́бка 淫猥的笑. ◇**де́рево са́льное**〈植〉乌桕(Sapium sebiferum). **са́льные же́лезы**〈解〉皮脂腺.

са́льпа, -ы[阴]〈动〉萨尔帕,纽鳃樽;[复]纽鳃樽亚纲(Salpae).

сальпетрие́р, -а[阳]〈史〉开采硝石运动参加者(18世纪法国大革命时期,为抵抗外国武装干涉,国民公会曾发起全国人民就地开采硝石制造火药的运动).

сальпигло́ссис, -а[阳]〈植〉喇叭舌;喇叭舌属(Salpiglossis).

сальпинги́т, -а[阳]〈医〉输卵管炎.

сальпингоофори́т, -а[阳]〈医〉输卵管卵巢炎.

сальсапаре́ль, -и[阴]〈植〉= сальсапари́ль.

сальсапари́ль, -и[阴]〈植〉药用菝葜(Smilax sarsaparilla 或 S. officinale).

сальсоли́н, -а[阳]〈药〉猪毛菜碱,鹿尾草碱,萨苏林(降压镇静剂).

сальти́ровать, *-ру́ю, -ру́ешь*[完,未]翻筋斗. ~ в во́здухе 在空中翻筋斗.

са́льто-морта́ле 及 **са́льто**[不变,中]❶(技巧运动中的)空翻. ❷〈转〉行为的急剧变化;骤变.

сальтоморталист, -а[阳]善于空翻的人,空翻技巧演员.

са́льтус, -а[阳]〈史〉❶(古罗马的)大庄园. императо́рский ~ 皇帝庄园. ❷萨利图斯(古罗马的地积,等于201.5公顷).

са́льце, -а[中]〈口语〉са́ло[1]的指小表爱.

салю́т, -а[阳]❶(以鸣炮、鸣枪、升旗、放烟火等表示的)敬礼,致敬;礼炮;少先队员的举手礼. пра́здничный ~ 节日礼炮. подня́ть ша́пку в знак ~а 脱帽致意. произвести́ ~ с 21 вы́стрелом 鸣礼炮二十一响. отда́ть ~(少先队员)行举手礼. ❷[不变]〈口语〉你好!(招呼用语, = приве́т). Салю́т, Пётр! 彼得,你好!

салютацио́нный[形]放礼炮用的. ~ые раке́ты 放礼炮用的花炮,礼炮.

салюта́ция, -и[阴]〈旧〉= салютова́ние.

салюти́рование, -я[中]салюти́ровать 的动名词.

салюти́ровать, *-ру́ю, -ру́ешь*[完,未] = салютова́ть.

салю́тный[形]салю́т 的形容词.

салютова́ние, -я[中]салютова́ть 的动名词.

салютова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь*[完,未] *кому чему* 致敬,敬礼;鸣礼炮. ~ руко́й 举手敬礼. ~ фла́гом 升旗致敬. ‖完也用 **отсалютова́ть**.

салюто́вка, -и[阴]〈口语〉= салютова́ние.

сала́ми[不变,阴]萨拉米熏肠,意大利熏肠(猪肉或牛肉加葡萄酒制成).

сам, *самого́*[阳]; **сама́**, *само́й*, 四格 *самоё* 及〈口语〉*саму́*[阴]; **само́**, *самого́*[中]; **са́ми**, *сами́х*[复][限定代词]❶自己,本人,本身(常依附于名词或人称代词). Вы са́ми всё э́то зна́ете. 您自己知道这一切. Верни́те э́ту кни́гу самому́ Петру́ Ива́новичу. 把此书还给彼得·伊万诺维奇本人. Я ви́дел её самоё. 我见到了她本人. Револю́ция развива́ется в само́й борьбе́. 革命就在斗争中发展. Оте́ц пья́ных не терпе́л, сам в рот не брал хмельно́го. 父亲最讨厌醉鬼,自己也滴酒不沾. Он веле́л нам держа́ть язы́к за зуба́ми и самому́ себе́ не позволя́л говори́ть ли́шнего. 他吩咐我们缄口不语,也约束自己不说多余的话. ❷独自,自己,自行(一般指主体不受干扰,独立、自愿地进行动作;依附于非动物名词时,表示自发的动作). При отце́ живёшь и́ли сам? 跟父亲一起过还是独立生活? Ве́ня сам навяза́лся к нам в това́рищи. 瓦尼亚自己找来要和我们交朋友. Мне прихо́дится самому́ ориенти́роваться в сло́жной обстано́вке. 我不得不在复杂环境中独自判断方向. Слёзы так са́ми и лью́тся. 泪水禁不住流了出来. Винто́вка стреля́ла сама́. 枪自己走火了. ❸甚至,就是,连;正是,亲自(加强语气,突出所依附的词). В само́м несча́стии ви́дим мы одну́ поэти́ческую сто́рону. 我们甚至在不幸之中看到有诗意的方面. Тако́го успе́ха не ожида́ли и са́ми а́вторы. 就连作者也没料到会有这么大的成就. Сам чорт не разберёт. 连鬼都搞不明白;简直搞不清楚. Пле́нного допра́шивал не разве́дчик, а сам команди́р. 不是侦察员,而是指挥员亲自审讯俘虏. Мы начина́ем переде́лывать приро́ду, понима́ешь, самоё приро́ду! 我们正开始改变自然环境,知道吗?改造大自然! ❹化身,体现(限定抽象名词,后者在句中一般用作表语或同位语). О расска́зе не́чего и говори́ть: э́то само́ мастерство́. 对故事没什么可说的:简直是精湛技艺的体现. Вот пе́ред на́ми сиди́т де́вочка, сама́ красота́ и простота́. 瞧,在我们面前坐着一个小姑娘,是美丽和纯朴的化身. ❺[用作名词]**сам**, *самого́*[阳]; **сама́**, *само́й*[阴]〈口语〉主人,东家,当家的;(机关、企业的)头头. Сам приказа́л. 主人吩咐. Вдруг в толпе́ раздали́сь негро́мкие восклица́ния. —— Сам идёт!... —— Дире́ктор! 忽然人群中传来不高的呼声;"头头来了!"…"经理!"Стол накры́т и то́лько ждут, пока́ придёт из пала́ты сам. 席已摆好,就等着东家从厅里出来. ❻ = са́мый 1 解. Сам его́ прие́зд уже́ означа́ет примире́ние. 他的到来本身就表示和解. ◇**быть** (或 **остава́ться**) **сами́м собо́й** 保持本色. **предоста́вить самому́ себе́** *кого* 让…自己做主,让…自行处理. **сам большо́й** 或 **сам большо́й, сам ма́ленький**〈旧〉自己作主,自己当家作主. Он повеселе́л: сам большо́й — сам ма́ленький тепе́рь в до́ме. 他高兴了;现在他在家里当家作主了. **сам** (**сама́, само́**) **за себя́ говори́т** 或 **са́ми за себя́ говоря́т** 本身就说明问题,不言而喻. **сам не свой** 不能自持,惘然若失. **сам** (**сама́, само́, са́ми**) **по себе́** 1)独立地,独自地. Пуска́й же́нится, сам по себе́ живёт. 让他结婚,去独立生活吧. 2)本身,就…本身而言. Кни́га сама́ по себе́ не интере́сна, но со́бранный в ней материа́л име́ет изве́стную це́нность. 书本身没有意思,但书中搜集的材料却有一定的价值. 3)主动地. Сам по себе́ я не быва́ю нигде́, но когда́ меня́ приглаша́ют — не отка́зываю. 我从来不主动地到什么地方去,但有人邀请我时,我也不拒绝. 4)[用作谓语]…是一回事,…又是另一回事;各不相干. Любо́вь — сама́ по себе́, а сре́дства жи́зненные — са́ми по себе́. 爱情是一回事,而生活资料却是另一回事. **сам себе́ хозя́ин** (或 **господи́н** 等)完全自己做主. **сам** (**сама́, само́, са́ми**) **собо́й** 自行,不自觉地,无意识地. Глаза́ закрыва́лись са́ми собо́ю. 眼睛不知不觉地合上了. **само́ собо́й** (**разуме́ется**)[用作插入语]当然,自然,不言而喻. Само́ собо́ю, е́сли случи́тся что, то да́йте знать — приду́. 当然了,如果出什么事情,您告诉一声,我就来. —— Уж наве́рное и вас приглася́т. —— Само́ собо́й, как же мо́жно без меня́! "大概也邀请您了.""那还用说,怎么能没有我呢!"

сам-...[复合词第一部]〈旧,俗〉与 друг, третéй, четвёрт, пят, шёст, сём, осьмо́й, девя́т, деся́т 等组成不变格形容词,表示1)"(若干)倍于种籽"、"种籽的(若干)倍",如 Хлеб-то роди́лся сам-шёст. 庄稼收成比种子多五倍. 2)"(若干)个"、"(若干)数目",如 Купцы́ приходи́ли сюда́ сам-пят. 来过这儿的商人共五个. 3)"在由(若干)人组成的集体中的最后一个",如 Он сам-шёст. 他是六兄弟中最小的一个;他是六个人中间最小的一个.

САМ[缩,拼读]❶(счётно-аналити́ческая маши́на)分析计算机. ❷[不变及-а,阳]分析计算机制造厂.

сама́н, -а[阳]土坯;作土坯用的稻草. сте́ны, сло́женные из ~а 用土坯砌成的墙. дом из гли́ны с ~ом 用粘土加稻草盖的房子.

сама́на, -ы[阴] = сама́я.

сама́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉土坯房.

сама́нник, -а[阳]〈方〉❶土砖,土坯. ❷堆放脱坯用草的棚子.

сама́нный 及 **сама́новый**[形]сама́н 的形容词. ~ дом 土坯房.

сама́нушка, -и, 复二 -шек[阴]小土坯房.

сама́нщик, -а[阳]做土坯的工人.

самáнщица, -ы[阴]самáнщик 的女性.
самáрневый[形]самáрий 的形容词.
самáрий, -я[阳]〈化〉钐(Sm).
самаритя́не, -я́н[复](单 **самаритя́нин**, -а[阳]; **самаритя́нка**, -и, 复二-нок[阴])撒玛利亚人(巴勒斯坦民族集团,公元前六世纪脱离犹太教的一个宗派).
самаритя́нин[阳]见 самаритя́не.
самаритя́нка[阴]见 самаритя́не.
самаритя́нский[形]撒玛利亚人的
самарски́т, -а[阳]〈矿〉铌钇矿,钶钇矿.
самáя, -и[阴]萨玛亚舞(格鲁吉亚民间集体舞);萨玛亚舞曲.
сáмба, -ы[阴]桑巴舞(源于巴西的一种快速双人舞);桑巴舞曲.
самби́ст, -а[阳]桑勃(式)摔跤运动员.
сáмбо[1][缩,拼读,不变,中](самооборóна без орýжия)〈运动〉桑勃式摔跤,徒手自卫.
сáмбо[2][不变,阳及阴]印第安人与黑人(或黑人与白人的混血儿)所生的混血儿.
самбýк[1], -а[阳]❶〈植〉接骨木;接骨木属(Sambucus) ❷ = самбýка.
самбýк[2], -а[阳](用糖和蛋白将水果泥搅拌起沫的)一种甜味凉菜. я́блочный ~ 凉拌苹果泥.
самбýка, -и[阴]〈史〉❶(古代的)三角琴. ❷(古希腊人和罗马人攻城用的)云梯.
самбýковый[形]самбýк[1] 的形容词.
сам-девя́т[不变,形]〈旧,俗〉❶九倍于种籽的. ❷(连说话或所指的人共计)九个人
сам-деся́т[不变,形]〈旧,俗〉❶十倍于种籽的. ❷(连说话或所指的人共计)十个人.
сам-дрýг[不变,形]〈旧,俗〉❶两倍于种籽的. урожáй ~ 两倍于种籽的收获. ❷(连说话或所指的人共计)两个人,俩人. Он тепéрь остáлся тóлько с женóй сам-дрýг. 现在只剩下了他和妻子俩.
самéц, -мцá[阳]❶雄性动物. фазáний ~ 雄野鸡. ~ олéнь 牡鹿,公鹿. ры́ба-самéц 雄鱼. ❷男性(指人);沉湎肉欲生活的男人,好色之徒.
самиздáт, -а[阳]❶非法出版,私自出版. ❷非法出版物,私自出版物.
самиреси́т, -а[阳]〈矿〉铌钛铀铅矿,钶钛铀铅矿.
сáмка, -и,复二-мок[阴]❶雌性动物. ~ олéня 牝鹿,母鹿. ❷女性(指人);淫妇;心目中只有家庭小圈子的女人
сáммит, -а[阳]〈外交〉最高层会晤,峰会.
самни́т[阳]见 самни́ты.
самни́тка[阴]见 самни́ты.
самни́тский[形]〈史〉桑尼特人的.
самни́ты, -ов[复](单 **самни́т**, -а[阳]; **самни́тка**, -и, 复二-ток[阴])〈史〉桑尼特人(古意大利部落).
само[1]...[复合词第一部]表示❶"自我"、"自己"、"自",如 самобичевáние, самовлюблённый, самокри́тика ❷"自行"、"自动"、"自发"、"自",如 самовозгорáние, самозаря́дный, самопи́шущий.
само[2]...[复合词第一部]〈俗〉接形容词最高级,表示"最",如 самоновéйший.
самоадаптáция, -и[阴]〈控制〉自适应.
самоактуализáция, -и[阴]自我实现.
самоанáлиз, -а[阳]反省,自我检查.
самоáнец[阳]见 самоáнцы.
самоáнка[阴]见 самоáнцы.
самоáнский[形]萨摩亚的;萨摩亚人的.
самоáнцы, -ев[复](单 **самоáнец**, -нца[阳]; **самоáнка**, -и, 复二-нок[阴])萨摩亚人.
самобалáнс, -а[阳]〈技〉自动平衡.
самобеднéйший, -ая, -ее[形]〈口语〉最穷的,最贫苦的,最贫乏的
самобесплóдность, -и[阴]〈植〉自花不稔性,自花不孕性.
самобесплóдный[形]〈植〉自花不稔的,自花不孕的. ~ые растéния 自花不孕植物.
самобичевáние, -я[中]❶〈宗〉以皮鞭自笞(出于宗教信仰,认为可借以赎罪). ❷〈转〉(由于悔恨和弃绝私利的愿望而)自我鞭挞.
самобичýющий, -ая, -ее[形]自我鞭挞的,自我谴责的.
самоблаготвори́тель, -я[阳]为自己谋利的慈善家,有利可图的慈善事业捐助者.
самоблокирóвка, -и[阴]〈电,铁路〉自动联锁;自动联锁装置.
самобрáнка, -и, 复二-нок[阴]: **скáтерть-самобрáнка**(童话中)会自行出现食物的桌布
самобрáнный 及 **самобрáный**[形]: **самобрáнная скáтерть** = скáтерть-самобрáнка(见 самобрáнка).
самобрóска, -и, 复二-сок[阴]〈农〉收割堆集机.
самобы́тинка, -и[阴]别致,独具一格
самобы́тник, -а[阳]〈史〉独特发展论者(民粹派认为俄国历史发展是独特发展的学说的信徒).
самобы́тность, -и[阴]самобы́тный 的抽象名词.
самобы́тный; -тен, -тна[形](副 **самобы́тно**)❶独特的,别具一格的;与众不同的,有特色的. ~ писáтель 独具一格的作家. ~ая культýра 独特的文化. ~ гóрод 有特色的城市. ~ харáктер 特别的性格. ❷〈旧〉独立的. ~ая óтрасль 独立的部门. жить самобы́тно 独立生活.
самоважнéйший, -ая, -ее[形]〈口语〉顶重要的,最重要的.
самовáр, -а[阳]❶俄式茶炊,茶炊. китáйский ~ 火锅. электри́ческий ~ 电茶炊. жаровóй ~ 炭火茶炊. Самовáр вскипéл. 茶炊开了. Самовáр заглóх. 茶炊灭了. постáвить ~ 生起茶炊. Самовáр ушёл. 茶炊的水溢出来了. ❷〈转〉(守着茶炊)吃茶,饮茶. сидéть за ~ом 吃茶. звать к ~у 召唤(请)…来喝茶.
самовáрец, -рца[阳]〈口语〉самовáр 的指小表爱.
самовáришко, -а, 复二-шек[阳]〈口语〉самовáр 的表卑.
самовáрище, -а[阳]〈口语〉самовáр 的指大.
самовáрник, -а[阳]〈口语,蔑,骂〉商人,奸商.
самовáрничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉(守着茶炊)喝茶.
самовáрный[形]самовáр 的形容词.
самовáрчик, -а[阳]самовáр 的指小表爱.
самовáрщик, -а[阳]❶制茶炊的工匠. ❷烧茶炊的人.
самовáрщица, -ы[阴]самовáрщик 的女性.
самовдáлбливание, -я[中]牢记,念念不忘.
самовентили́рующийся, -аяся, -ееся[形]自然通风的,自动通风的.
самовентиля́ция, -и[阴]自然通风,自动通风.
самовзорвáться, -вётся[完]自行爆炸,自我爆炸,自爆. ‖ 未 самовзрывáться, -áется
самовзрывáние, -я[中]самовзрывáться 的动名词.
самовзрывáться[未]见 самовзорвáться.
самови́дец, -дца[阳]〈旧〉目睹者,目击者.
самовключéние, -я[中]自动接通,自动联接;〈机〉自动接合,自动啮合
самовлáствовать, -вую, -вуешь[未]〈旧〉独裁统治,专制;专横,为所欲为.
самовлáстец, -тца[阳]〈旧〉= самовласти́тель.
самовлáстие, -я[中]❶〈旧〉独裁,专制;专制制度. под тя́жким и́гом ~я 在专制制度的沉重枷锁之下. ❷无限的权能,专横;不可克制的力量,无法抗拒的影响. ~ капитáла 资本的无限权能. полицéйское ~ 警察的专横跋扈. ~ рóка 命运的不可抗拒的力量. ❸〈旧〉好发号施令,好支使人.
самовласти́тель, -я[阳]〈旧,文语〉独裁者,专制者;专横跋扈的人.
самовласти́тельный; -лен, -льна[形]〈旧,文语〉独裁的,专制的,专横的.
самовласти́тельство, -а[中]〈旧〉= самовлáстие.
самовлáстник, -а[阳]〈旧〉= самовóльник.
самовлáстность, -и[阴]самовлáстный 的抽象名词.
самовлáстный; -тен, -тна[形](副 **самовлáстно**)❶〈旧〉专制的,独裁的. ~ое правлéние 独裁统治. ❷专断的,专横的;不可抗拒的,令人倾倒的,令人折服的. ~ харáктер 专横的性格. самовлáстно поступи́ть 独断独行,刚愎自用. ~ая мóда 令人倾倒的时装. ❸〈旧〉= самовóльный 2 解. ~ые отлýчки из учи́лища 擅自离校.

самовлюблённость, -и[阴]自命不凡,自我欣赏.
самовлюблённый[形]自命不凡的,自我欣赏的.
самовнушéние, -я[中]自我暗示,自我幻觉.
самовозбуждáющийся, -аяся, -ееся[形]〈电〉自激的,自励的.
самовозбуждéние, -я[中]〈电〉自激,自励. жёсткое ~ 硬自激. мя́гкое ~ 软自激.
самовозвели́чение, -я[中] = самовозвели́чивание.
самовозвели́чивание, -я[中]自我推崇,自我标榜.
самовозвра́т, -а[阳]〈技〉自动复原,自动返回,自动回复.
самовозгорáемость, -и[阴]自燃性.
самовозгорáемый[形]能自燃的.
самовозгорáние, -я[中]自燃.
самовозгорáться, -áется[未]❶见 самовозгорéться. ❷能自燃.
самовозгорéться, -ри́тся[完]自燃. ‖ 未 **самовозгорáться**, -áется.
самовóлие, -я[中]随心所欲,为所欲为,恣意妄为.
самовóлка, -и[阴]❶〈俗〉(军人)擅自离队,擅自外出,擅自行动. ❷**самовóлкой**[用作副词]〈俗,旧〉(不经父母同意)擅自(结婚).
самовóльник, -а[阳]〈口语〉随心所欲的人,恣意妄为的人.
самовóльница, -ы[阴]самовóльник 的女性.
самовóльничание, -я[中]〈口语〉самовóльничать 的动名词. не терпéть никакóго ~я 容不得任何任性行为.
самовóльничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉擅自行动,自作主张.
самовóльность, -и[阴]самовóльный 的抽象名词.
самовóльный; -лен, -льна[形]❶任性的,任意的;恣意妄为的. ~ ребёнок 任性的孩子. ❷擅自的,私自(做出)的;自愿(做出)的(副 **самовóльно**). ~ ухóд с рабóты 擅离职守. ~ая отлу́чка 擅自离开. ~ая смерть 心甘情愿的死,自杀. ❸〈旧〉不受任何人约束的,自由自在的;自发的. ~ ромáнтик 自由自在的浪漫主义者.
самовóльство, -а[中]〈口语〉= самовóлие.
самовóльствовать, -вую, -вуешь[未]〈旧〉= самовóльничать.
самовóльщик, -а[阳]〈俗〉擅自行动的人,自作主张的人.
самовóльщина, -ы[阴]〈俗〉❶擅自行动,自作主张. ❷[集]擅自行动的人们;自由行动的人们.
самовоспитáние, -я[中]自我教育.
самовоспитáтельный[形]самовоспитáние 的形容词.
самовоспламенéние, -я[中]〈专〉❶自燃. ~ нéфти 石油自燃. ❷自发燃烧,自发着火. ~ тóплива в реакти́вном дви́гателе 喷气式发动机内燃料自发起火.
самовоспламени́ться, -и́тся[完]〈专〉自燃. ‖ 未 **самовоспламеня́ться**, -я́ется.
самовоспламеня́емый[形]可自燃的.
самовоспламеня́ться, -я́ется[未]❶见 самовоспламени́ться. ❷能自燃.
самовоспри́ятие, -я[中]自我知觉.
самовоспроизведéние, -я[中]自我复现,自我复制.
самовосхвалéние, -я[中]〈文语〉自夸,自诩,自我吹嘘,自吹自擂.
самовращéние, -я[中]自转.
самовсáсывающий, -ая, -ее[形]〈技〉自吸(式)的,自动引入的. ~ насóс 自吸式水泵.
самовыключáющийся, -аяся, -ееся[形]自动关闭的,自动断路的.
самовырáвнивание, -я[中]〈技〉自均衡,自动调准.
самовыражéние, -я[中](作者在作品中的)自我表现;表现自我的作品.
самовыявлéние, -я[中]自我表露. ~ харáктера 性格的自我表露.
самовя́з, -а[阳](穿戴时)现打结的领带、腰带(区别于打好现成结子穿戴时只须扣上的领带、腰带). гáлстук-самовя́з 自系领带.
самовя́заный[形]〈俗〉自己编织的,手工编织的.
самогася́щийся, -аяся, -ееся[形]自行熄灭的.
самогипнóз, -а[阳] = самовнушéние. Мещани́ну стрáшно лиши́ться привы́чного покóя и ую́та, хотя́ э́тот покóй скорéе самогипнóз, чем реáльность. 小市民害怕失去已经习惯的安宁和舒适,尽管这种安宁更多是自我幻觉,而不是现实.
самоговоря́щий, -ая, -ее[形](借助某种机械)会发出语声的,能说话的.
самогóн[1], -а[阳]家酿烧酒,手工酿造的白酒.
самогóн[2], -а[阳]〈猎〉自猎,(不带猎犬的)个人追猎.
самогóнка, -и[阴]〈口语〉= самогóн[1]. гнать (或 вари́ть) ~у 手工酿烧酒.
самогóнный[形]家酿的;手工酿酒用的. ~ая вóдка 手工酿的白酒.
самогоноварéние 及 **самогонокурéние**, -я[中]手工酿酒.
самогóночка, -и[阴]〈口语〉самогóнка 的表爱.
самогóнчик, -а[阳]〈口语〉самогóн[1] 的表爱.
самогóнщик, -а[阳]私自手工酿酒出售的人.
самогóнщица, -ы[阴]самогóнщик 的女性.
самогрёб, -а[阳]泥煤挖采机.
самогрéй, -я[阳]〈俗〉= самовáр.
самогрызéние, -я[中]内疚,自咎,自我谴责.
самогу́ды, -ов[复]〈民诗〉(童话中)能自动演奏的古斯里琴. гу́сли-самогу́ды 自动演奏的古斯里琴.
самодвижéние, -я[中]〈哲〉自己运动.
самодви́жущийся, -аяся, -ееся[形]自动推进的,自动的. ~ экрáн 自动屏蔽. ~аяся ми́на 自行水雷.
самодéйствующий, -ая, -ее[形]自动的,自己起作用的. ~ затвóр 自动阀门;自动快门.
самодéлка, -и, 复二 -лок[阴]〈口语〉自己制造的东西,自制品. дéтские ~и 儿童自己制造的东西.
самодéлковый[形]〈俗〉= самодéльный.
самодéльный; -лен, -льна[形]❶自造的,自家造的. ~ радиоприёмник 自己装的无线电收音机. ❷自编的,自己想出来的. ~ые острóты 自编的俏皮话. ❸〈俗〉通过自己努力独立达到…的,无师自通的. ~ плóтник 自己学出来的木匠.
самодéльщина, -ы[阴]〈口语〉自造的(常指粗糙的)东西.
самодемонстрáция, -и[阴]自我显示. срéдство ~и 自我显示的手段.
самодержáвец, -вца[阳]〈旧〉= самодéржец.
самодержáвие, -я[中]君主专制制度;君主独裁. цáрское ~ 沙皇专制制度.
самодержáвно-бюрократи́ческий[形]专横的官僚主义的.
самодержáвно-крепостни́ческий[形]专横的农奴制的.
самодержáвность, -и[阴]самодержáвный 的抽象名词.
самодержáвный; -вен, -вна[形]❶самодержáвие 的形容词(副 **самодержáвно**). ~ая власть 独裁政权. самодержáвно прáвить госудáрством 独裁地统治国家. ❷拥有国家无限权力的,专权的;专横的. ~ царь 拥有无限权力的沙皇.
самодержáвство, -а[中]〈旧〉= самодержáвие.
самодéржец, -жца[阳]专制独裁者,君主.
самодéржица, -ы[阴]самодéржец 的女性.
самодéятель, -я[阳]〈口语,谑〉业余演员,业余演出参加者.
самодéятельность, -и[阴]❶主动(性),首创精神. прояви́ть ~ 表现出首创精神. ❷业余艺术活动,业余文娱活动. вéчер ~и 业余文艺晚会. рабóчая ~ 工人业余文娱活动. кружóк ~и 业余文娱小组.
самодéятельный[形]❶独立行动的,自己首创的,自己搞起来的(副 **самодéятельно**). ❷业余文娱活动的. ~ хор 业余合唱团. ~ кружóк 业余文娱小组. ❸有工资收入的,经济自立的.
самоди́йский[形]萨莫迪人的. ~ие язы́ки 萨莫迪诸语言(包括涅涅茨语、恩加纳桑语、埃涅茨语、谢利库普语及某些已经消亡的语言).
самоди́йцы, -ев[复]萨莫迪人(指 нéнцы 涅涅茨人、нганасáны 恩加纳桑人、э́нцы 埃涅茨人、селькýпы 谢利库普人).
самодисципли́на, -ы[阴]律己,克己.
самодисциплини́рованность, -и[阴]自觉的纪律性.
самодовлéть, -éю, -éешь[未]本身具有独立的、重大的意义;独立自在.
самодовлéющий, -ая, -ее[形]〈文语〉有独立意义的,独立自在

的;(本身)意义重大的;(本身)有威望的,自给自足的. -ее значе́ние独立自在的意义. -ее поме́стье自给自足的庄园.

самодово́льный ;-лен, -льна[形]沾沾自喜的;洋洋自得的;称心如意的(副 **самодово́льно**). ~ челове́к 沾沾自喜的人. ~ вид 洋洋得意的样子. ~ая жизнь 遂心的生活 самодово́льно улыбну́ться 洋洋自得地微笑.

самодово́льствие ,-я[中]〈旧〉= самодово́льство.

самодово́льство ,-а[中]沾沾自喜,洋洋自得.

самодоста́точный [形]〈文语〉自给自足的.

самоду́р[1] ,-а[阳]刚愎自用的人,恣意妄为的人.

самоду́р[2] ,-а[阳]一种渔具(一根长钓丝带若干钓钩,不安鱼饵).

самоду́рить ,-рю,-ришь[未]〈口语〉= самоду́рствовать.

самоду́рка ,-и,复二-рок[阴]〈口语〉самоду́р[1] 的女性.

самоду́рничать ,-аю,-аешь[未]〈口语〉恣意妄为,任性;刚愎自用. С Андре́ем едва́ ли возмо́жно де́лать де́ло,— он начнёт самоду́рничать и не даст никому́ из нас пи́кнуть сло́ва. 和安德烈未必能共事,他一任起性子来,连一句话都不让我们说.

самоду́рный ;-рен,-рна[形]恣意妄为的,任性的,刚愎自用的,专横的.

самоду́рский [形]самоду́р[1] 的形容词. не зама́шки 任性的习气.

самоду́рство ,-а[中]任性,恣意妄为;刚愎自用.

самоду́рствовать ,-твую,-твуешь[未]恣意妄为,刚愎自用,任性子.

самое́д [阳]见 самое́ды.

самое́дка [阴]见 самое́ды.

самое́дский [形]萨莫耶德人的.

самое́дство ,-а[中]〈口语〉= самогрызе́ние.

самое́ды ,-ов[复](单 **самое́д**,-а[阳]; **самое́дка**,-и,复二-док[阴])萨莫耶德人(не́нцы 涅涅茨人、нганаса́ны 恩加纳桑人和 э́нцы 埃涅茨人的旧称).

самозабве́ние ,-я[中]〈文语〉❶解脱,摆脱自我;昏昏沉沉,半睡半醒状态. сыска́ть ~я в бу́рях битв 在战斗的暴风雨中寻求自我解脱. погружа́ться в сла́дкое ~ 进入甜蜜的朦胧状态 ❷指极度兴奋、激动或迷恋,达到忘记自己和周围一切的精神状态. рабо́тать с ~ем 忘乎所以地工作. люби́ть до ~я 爱得神魂颠倒. крича́ть в ~и 忘乎所以地喊叫. ❸〈旧〉自我牺牲精神,忘我精神 инстинкти́вное ~ птиц 鸟类本能的自我牺牲精神. ~ ра́ди бли́жних 为他人而牺牲自我的精神. Он испо́лнен самозабве́ния. 他充满忘我精神.

самозабве́нность ,-и[阴]самозабве́нный 的名词 с осо́бой ~ью дра́ться 忘我地搏斗.

самозабве́нный [形]能做到激动、兴奋或迷恋到忘记自我和周围一切的程度的;流露出达到忘记自我和周围一切的激动、兴奋或迷恋的精神状态的(副 **самозабве́нно**). ~ое пристра́стие к пе́нию 对歌唱忘其所以的偏爱. же́нщина, ~ая в любви́ 能如醉如痴地爱的女人. Самозабве́нное, счастли́вое выраже́ние появи́лось в бле́ске глаз. 在闪亮的眼神中流露出如醉如痴的幸福的表情.

самозаготóвка ,-и,复二-вок[阴](消费者、地方组织)自行采购.

самозагружа́ющийся ,-аяся,-ееся[形]〈机〉自动装载的. ~ конве́йер 自动装载传送装置.

самозажига́ние ,-я[中]自动点火.

самозажимно́й [形]〈机〉自动夹紧的. ~ механи́зм 自动夹紧装置. ~ патро́н 自动卡盘.

самозака́ливаемость ,-и[阴]〈冶〉空气硬化性,自发淬火性,自淬性,自硬性.

самозака́ливание ,-я[中]〈冶〉自动硬化;自发淬火.

самозака́ливаться ,-ается[未]〈冶〉能自动硬化,能自发淬火.

самозака́ливающийся ,-аяся,-ееся[形]〈冶〉能自动硬化的,能自发淬火的. ~иеся ста́ли 自硬钢,空气硬化钢.

самозака́лка ,-и[阴]〈冶〉❶ = самозака́ливание. ❷自硬钢,空气硬化钢.

самозакла́ние ,-я[中]自我牺牲.

самозакле́ивающийся ,-аяся,-ееся[形]〈技〉自动粘合的;自动密封的;自动封闭的. ~ соста́в 密封剂.

самозакрепле́ние ,-я[中]自动紧固,自动固定.

самозапи́сывающий ,-ая, ее[形]自动记录的. ~ прибо́р 自动记录仪器.

самозарожде́ние ,-я[中]❶〈生物〉无生源说,自然发生说. ❷〈转〉自然发生,自生.

самозаря́дный [形]自动装填子弹的. ~ая винто́вка 半自动步枪.

самозата́чиваемость ,-и[阴]〈机〉自动刃磨.

самозата́чиваться ,-ается[未]〈机〉自动刃磨. самозата́чивающиеся бри́твы 自磨剃刀.

самозахва́т ,-а[阳]擅自侵占. осуществи́ть ~ 擅自侵占.

самозащи́та ,-ы[阴]自卫. гру́ппа ~ы(由工人或居民组成的)防空自卫队. инсти́нкт ~ы 自卫的本能. уби́йство, совершённое при ~е 在自卫情况下的杀人行为.

самозащище́ние ,-я[中]〈旧〉自卫.

самозва́нец ,-нца[阳]冒名者,冒名顶替的人;〈史〉僭号者,僭主者.

самозва́нка ,-и,复二-нок[阴]самозва́нец 的女性.

самозва́нство ,-а[中]冒名,冒充,冒名顶替.

самозва́ный 及 **самозва́нный**[形](副 **самозва́нно**)❶冒名的,冒充的;〈史〉僭号的,僭称…的. ❷〈口语〉自称的,自封的,自告奋勇的. Чердынцев объяви́л, что бу́дет вести́ собра́ние. Самозва́нного председа́теля то́тчас поддержа́ли. 切尔登采夫宣称他来主持会议. 自封的主席立即得到大家的支持.

самоизлива́ться ,-а́ется[未](地下水)自行流出,喷出. самоизлива́ющийся артезиа́нский коло́дец 自流井,喷水井.

самоизлуче́ние ,-я[中]自发射,自辐射(指光,热等).

самоизнуре́ние ,-я[中]自我疲惫.

самоизоли́роваться ,-руюсь,-руешься[完,未]自我隔离,自我孤立,不与…往来. ~ от знако́мых 不与熟人来往.

самоизоля́ция ,-и[阴]自我孤立,与世隔绝.

самоиндукти́вность ,-и[阴]〈电〉自感(系数),自电感.

самоиндукцио́нный [形]〈理〉自感(应)的.

самоинду́кция ,-и[阴]〈理〉自感(应). переме́нная ~ 可变自感.

самоирони́чность ,-и[阴]自我嘲讽.

самоисключе́ние ,-я[中]自我排除.

самоиспаре́ние ,-я[中]自动蒸发.

самоиспыта́ние ,-я[中]自我考验,自我检验.

самоиссле́дование ,-я[中]自我研究.

самоистребле́ние ,-я[中]自我残杀,自相残杀.

самоистяза́ние ,-я[中]自我折磨.

самока́л ,-а[阳]〈冶〉自硬钢.

самокале́чение ,-я[中]〈生物〉自切,自截,自割,自残.

самока́лка ,-и[阴]〈口语〉= самока́л.

самока́т ,-а[阳]❶自行车,摩托车,汽车(第一次世界大战和国内革命战争时期军队里的习惯叫法). ❷滑行板(一块镶有两个小轱辘或小滑轮的木板,借脚蹬地滑行).

самока́тка ,-и,复二-ток[阴]〈旧,口语〉= самока́т 1 解.

самока́тный[1] [形]самока́т 1 解的形容词. ~ая часть 机械摩托化运输部队.

самока́тный[2] [形]自己擀制的(指呢绒、毡子等). ~ое сукно́ 自己擀制的呢绒.

самока́тый[3] [形]❶有轮子(因而可以滚动)的. ~ое кре́сло 轮椅. ❷自行滚动的. ~ая отка́тка руды́ 自动运送矿石. ❸倾斜、可自行滚动运行的. ~ уча́сток доро́ги 可滚动运行的路段.

самока́том [副](借助自身重力沿斜面)自行滑动.

самока́тчик ,-а[阳]❶自行车部队或摩托化部队的军人. ❷〈口语〉自行车手,摩托车手.

самокла́д ,-а[阳]〈纺织〉自动落布装置,自动堆呢装置;圈条器.

самокла́дчик ,-а[阳]〈纺织〉落布工人.

самокла́дчица ,-ы[阴]самокла́дчик 的女性.

самокомпенси́рующийся ,-аяся,-ееся[形]〈电〉自动补偿的.

самоконтро́ль ,-я[阳]❶自我监督;自我控制. ❷(产品质量的)自检

самокопáние, -я[中]〈口语〉= самоанáлиз.
самокопáтельство, -а[中]左思右想,冥思苦想.
самокормýшка, -и,复二-шек[阴]〈农〉= автокормýшка.
самокорректи́рующий, -ая, -ее[形]自(动)校正的,自(动)调整的.
самокри́тика, -и[阴]自我批评. владéть орýжием ~и 掌握自我批评的武器
самокрити́ческий[形]自我批评的.
самокрити́чность, -и[阴]самокрити́чный 的抽象名词;自我批评的精神.
самокрити́чный; -чен, -чна[形]有自我批评精神的,自我批评性的,包含有自我批评的(副 **самокрити́чно**). ~ доклáд 自我批评性的报告. -ое выступлéние 自我批评性的发言. самокрити́чно скрыть недостáтки в рабóте 以自我批评的方式揭露工作中的缺点.
самокрýтка[1], -и,复二-ток[阴]〈俗〉自卷的纸烟. свернýть (或 скрути́ть) -у 卷一根烟.
самокрýтка[2], -и,复二-ток[阴]❶私奔,秘密结婚,私自成婚. ❷(违背父母之命而)秘密结婚的女人
самолёт, -а[阳]飞机. учéбный ~教练机. реакти́вный ~喷气式飞机. воéнный ~军用飞机. -ом вы́лететь в Москвý 乘飞机去莫斯科.
самолёт-амфи́бия, самолёта-амфи́бии[阳]水陆两用飞机.
самолёт-аэрóбус, самолёта-аэрóбуса[阳]"空中公共汽车"(客机).
самолётик, -а[阳]〈口语〉самолёт 的指小表爱.
самолётно[副]像乘飞机似地,风驰电掣地.
самолётно-ракéтный[形]飞机火箭的.
самолётный[形]飞机的. -ое оборýдование 飞机设备. -ая развéдка 飞机侦察.
самолётовождéние, -я[中]领航;领航学.
самолёто-вы́лет, -а[阳](空)(出动)架次. 300 ~ов зá день 一天(出动)300 架次.
самолётостроéние, -я[中]飞机制造;飞机制造业.
самолётострои́тель, -я[阳]飞机制造业职工
самолётострои́тельный[形]制造飞机的.
самолёт-разгóнщик, самолёта-разгóнщика[阳](代替三级运载火箭的)飞行加速器.
самолёт-ракéта, самолёта-ракéты[阳]巡航导弹,飞航式导弹.
самолёт-снаря́д, самолёта-снаря́да[阳]巡航导弹(= крылáтая ракéта).
самолёт-цистéрна, самолёта-цистéрны[阳]油罐飞机,油槽飞机.
самолечéние, -я[中]自己治病,自我治疗.
самоликвидáция, -и[阴]❶自行取消;自行结束. ❷〈军〉自爆,自炸(炮弹射出后,即使未命中飞机,过一段时间也会在空中爆炸的作用).
самоликвиди́роваться, -руюсь, -руешься[完]自我毁灭.
самоли́чность, -и[阴]〈旧〉❶亲自在场,亲自出席,亲莅. ❷本人的个性.
самоли́чный; -чен, -чна[形]〈俗〉亲自的,亲自做的(副 **самоли́чно**). ~ое присýтствие 亲自在场,亲自出席,亲莅. -ое решéние 亲自作出的决定.
самолóв, -а[阳]〈猎,渔〉自动捕捉器.
самолóвка, -и,复二-вок[阴]〈口语〉= самолóв.
самолóвный[形]самолóв 的形容词;使用自动捕捉器的. -ая снасть 自动捕捉渔具.
самолýчший, -ая, -ее[形]〈俗〉最好的.
самолю́б, -а[阳]〈口语〉= самолю́бец.
самолю́бец, -бца[阳]〈口语〉自尊心很强的人.
самолюби́вый[形]自尊心很强的,自尊的,爱面子的;流露出自尊心的;出自自尊心的(副 **самолюби́во**). ~ человéк 自尊心很强的人. ~ харáктер 自尊心强的性格. -ое чýвство 自尊感.
самолю́бие, -я[中]自尊心;*кого* 或 *какое*(某职业的)自尊感. щади́ть *чьё* ~顾及…的自尊心. задевáть *чьё* ~刺伤…的自尊心. болéзненное ~病态的自尊心;过分的自尊心. оскорблённое ~受侮辱的自尊心. человéк большóго ~я 自尊心很强的人. ~ арти́ста 演员的自尊感.
самолю́бка, -и,复二-бок[阴]〈俗〉самолю́б 的女性.
самолюбовáние, -я[中]自我欣赏,孤芳自赏.
самолю́бьице, -а[中]〈口语〉самолю́бие 的指小表卑.
самолю́бьишко, -а[中]〈口语〉самолю́бие 是指小表卑.
самомалéйший, -ая, -ее[形]〈俗〉最小的,最渺小的.
самомнéние, -я[中]自负,自命不凡. страдáть -ем 有自负的毛病.
самомни́тельный; -лен, -льна[形]〈俗〉过于自负的,自命不凡的
самомня́щий, -ая, -ее[形]〈俗〉= самомни́тельный.
самомобилизáция, -и[阴]自我动员(做好响应动员的准备).
самомодуля́ция, -и[阴]〈无线电〉自(动)调制,自(动)控制.
самонаблюдéние, -я[中]〈心理〉内省,自我观察.
самонавáлка, -и[阴]〈矿〉自动装载(法).
самонаведéние, -я[中]〈军〉自动导引,自动寻的制导;自动瞄准. радиолокациóнное ~雷达自动寻的制导. систéма ~я снаря́да 导弹的自动导向系统.
самонаводя́щийся, -аяся, -ееся[形]〈军〉自导的,自动制导的,自动寻的的;自动瞄准的,自动导向的. ~ снаря́д 自动寻的导弹,自动导向弹.
самонагревáние, -я[中]自热,自(动)加热.
самонадéянность, -и[阴]самонадéянный 的抽象名词. престýпная ~〈法〉(由于过于自信而造成的)疏虞过失.
самонадéянный; -ян, -янна[形]过于自信的(副 **самонадéянно**). ~ тон 过于自信的口气. ~ отвéт 过于自信的回答. Они́ самонадéянны и рéдко слýшают совéтов людéй óпытных. 他们过于自信,很少听有经验的人的劝告.
самоназвáние, -я[中](民族、种族的)自称. Мáри самоназвáние череми́сов. 马里人是切列米斯人的自称.
самонаклáд, -а[阳]〈印〉自动给纸器,自动续纸装置.
самонаклáдчик, -а[阳]= самонаклáд.
самонапряжённый[形]自应力的 ~ железобетóн 自应力钢筋混凝土.
самонаслаждéние, -я[中]自我陶醉,洋洋自得,(因成功而)飘飘然.
самонастрáивающийся, -аяся, -ееся[形]自动调整的,自动调节的,自动调谐的,自适应的. -ееся устрóйство 自动调整装置. -аяся систéма управлéния 自适应控制系统.
самонастрóй, -я[阳](做某事的)自我思想准备.
самонастрóйка, -и[阴]自动调整,自动调节,自动调谐.
самонасыщáющийся, -аяся, -ееся[形]自饱和的.
самонесýщий, -ая, -ее[形]自承重的. -ая стенá 自承重墙.
самоновéйший, -ая, -ее[形]〈口语〉最新的;最新式的. ~ фасóн 最新式样.
самонрáв, -а[阳]〈旧,俗〉任性的人,执拗的人.
самонрáвец, -вца[阳]〈旧,俗〉= самонрáв.
самонрáвный; -вен, -вна[形]〈旧,俗〉任性的,执拗的.
самонужнéйший, -ая, -ее[形]〈口语〉最需要的,最必需的. взять с собóй лишь ~ие вéщи 只带一些最必需的东西.
самообалдéние, -я[中](吸海洛英等)自我戕贼,自我麻醉.
самообвинéние, -я[中]自咎,自我责备.
самообеспечéние, -я[中]自给. ~ зернóм 粮食自给.
самообеспéченный[形]自给自足的,自我保障的. -ое разви́тие 自我保障的发展.
самообладáние, -я[中]自制力,自持力;镇静,镇定. прояви́ть ~表现出自制力. сохрани́ть ~保持镇静. потеря́ть ~失去自制力.
самообличéние, -я[中]自我揭发,自我揭露(言行或弱点).
самообложéние, -я[中]〈专〉公益捐献.
самообмáн, -а[阳]自欺.
самообновлéние, -я[中]自动更新;天然复壮.
самообогащéние, -я[中]使自己富足,发家致富.
самообогревáние, -я[中]自动加热.
самообожáние, -я[中]自我崇拜. впасть в ~陷入自我崇拜.
самообольщáться, -áюсь, -áешься[未]自欺自慰.

самообольщéние, -я[中]自欺自慰. пустóе ~ 没有根据的、徒然的自欺自慰.
самооборóна, -ы[阴]❶自卫. закóнная ~ 正当防卫. спосóбность к ~е 自卫的能力. прибегáть к ~е 采取自卫. ❷(保卫国家的)民间自卫. отря́д ~ы 民间自卫队.
самообразовáние, -я[中]自修,自学.
самообразовáтельный[形]自修的,自学的. ~ кружóк 自学小组
самообрýшение, -я[中]自然崩落.
самообслýживание, -я[中]自我服务,自助. столóвая ~я 自助餐厅.
самообслýжка, -и,复二 -жек[阴]〈俗〉自助食堂;自助餐厅.
самообучáющийся, -аяся, -ееся[形](电子计算机中)自学习的. ~ееся устрóйство 自学(习)装置. ~аяся систéма 自学(习)系统.
самообучéние, -я[中]=самообразовáние.
самооговóр, -а[阳]假坦白(承担莫须有的或非自己犯的罪过),假口供.
самоограничéние, -я[中]克己,自我节制,自我限制(限制自己的需求或活动范围、利益等).
самоокáпывание, -я[中]〈军〉丘迫作业(在炮火下战士自己掘简单掩体).
самоокислéние, -я[中]〈化〉自动氧化.
самоокупáемость, -и[阴]〈经〉收支相抵;自负盈亏. перевести предприя́тие на ~ 使企业转为自负盈亏. Предприя́тие на пóлной самоокупáемости. 企业完全自负盈亏.
самоокупáться[未]见 самоокупи́ться.
самоокупи́ться, -ýпится[完](不需外部资金)收支相抵;自负盈亏 ‖ 未 **самоокупáться**, -áется.
самооплевáние, -я[中]〈口语〉自我贬低.
самооплодотворéние, -я[中]〈生物〉自体受精,自花受精. ~ у растéний 植物的自花受精. ~ у лéнточных червéй 绦虫的自体受精.
самооправдáние, -я[中]自我辩护,自我辩解.
самоопределéние, -я[中]❶самоопредели́ться —— самоопределя́ться 1 解的动名词. ❷(民族对国家制度的)自决. прáво нáций на ~ 民族自决权.
самоопредели́ться, -лю́сь, -ли́шься[完]❶确定自己在社会生活中的位置;自我觉悟(认识到自己的阶级、政治、民族等利益). ~ по мировоззрéнию 根据世界观确定自己在社会生活中的位置. полити́чески ~ 认识到自己的政治权利,政治上自我觉悟. ❷(民族)取得自决权,成为独立自主国家. Мнóгие угнетённые нарóды самоопредели́лись. 许多被压迫民族独立自决了 ‖ 未 **самоопределя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
самоопределя́ться[未]见 самоопредели́ться.
самоопровержéние, -я[中]自我推翻,自我驳倒.
самоопроки́дывание, -я[中]〈技〉自动翻转,自动倾翻. ~ ковшá〈冶〉自动翻包;自动翻罐.
самоопроки́дывающийся, -аяся, -ееся[形]〈机〉自动翻转的,自动倾翻的. ~ вагóн 自倾卸货车,自动翻斗车.
самоопылéние, -я[中]〈植〉自花传粉.
самоопыли́тель, -я[阳]〈植〉自花传粉植物.
самоопыля́ться, -я́ется[未]〈植〉自花传粉.
самоопыля́ющийся, -аяся, -ееся[形]〈植〉自花传粉的.
самоорганизáция, -и[阴]❶自我组织,自动组织. Постоя́нная зáнятость детéй трéбует от них достáточно высóкой стéпени самоорганизáции, самоконтрóля, умéния плани́ровать врéмя. 孩子们总是很忙碌,这就要求他们有足够高的水平自我组织、自我监督和善于计划时间. ❷〈专〉自组织. Самоорганизáция —— это универсáльный при́нцип разви́тия слóжных систéм, таки́х, как человéческий органи́зм, биосфéра, экономи́ка. 自组织——这是诸如人的机体、生物圈、经济学等复杂系统发展的万能原则.
самоорганизýющийся, -аяся, -ееся[形]〈专〉自组织的. ~аяся систéма 自组织系统
самоосáдка, -и[阴](咸水中的盐)自然沉积
самоосвобождáющийся, -аяся, -ееся[形]自动解脱的,自动脱开的. ~ от зацéпов я́корь 可自动脱钩的锚
самоосвобождéние, -я[中]自我解放,自己解放自己.
самоосознáние, -я[中]认识自我,自我了解. вóзраст ~я 能认识自我的年龄,不惑之年.
самоостанóв, -а[阳](机器的)自动停车装置,自停装置.
самоосуждéние, -я[中]自我谴责,自责.
самоосуществля́ться, -я́ется[未]实现自己的意向,自我实现.
самоотвержéние, -я[中]〈旧〉❶自我牺牲,献身精神. ❷忘我(精神).
самоотвéрженность, -и[阴]自我牺牲精神,献身精神;忘我精神,奋不顾身的精神.
самоотвéрженный; -жен, -женна[形]勇于自我牺牲的,有献身精神的;充满献身精神的,忘我的(副 **самоотвéрженно**). ~ юнóша 勇于自我牺牲的少年. ~ая любóвь к Рóдине 对祖国充满献身精神的爱. ~ труд на блáго Рóдины 为造福祖国而忘我的劳动. ~ постýпок 奋不顾身的行为. самоотвéрженно труди́ться 忘我地劳动.
самоотвóд, -а[阳]拒绝当候选人,自动放弃候选人资格. заяви́ть ~ на собрáнии 在大会上声明自动放弃候选人资格.
самоотвóдчик, -а[阳]〈机〉自动排除器;〈冶〉自动排焦油器.
самоотдáча, -и[阴]奉献自己的一切,献身精神. С пóлной самоотдáчей нам нáдо рабóтать во и́мя Рóдины. 我们应该以彻底奉献的精神为祖国工作.
самоóтжиг, -а[阳]〈技〉自退火.
самоотключи́ться, -чýсь, -чи́шься[完]〈专〉自动断开,自动切断,自动断路
самоотождествлéние, -я[中]自我认同.
самоóтпуск, -а[阳]〈技〉自(动)回火.
самоотравлéние, -я[中]自体中毒.
самоотречéние, -я[中]自觉放弃个人利益,弃绝私利;弃绝私欲.
самоотрешéние, -я[中]弃绝私利,清心寡欲
самоотрешённость, -и[阴]弃绝私利,清心寡欲.
самоотрицáние, -я[中]自我否定.
самоотчёт, -а[阳]汇报自己的工作(情况),自我汇报.
самоотчуждéние, -я[中]自我异化.
самоохлаждéние, -я[中]〈技〉自冷(作用),自行冷却
самоохрáна, -ы[阴]自卫,自我防护.
самооцéнка, -и[阴]自我评价,自我估计. трéзвая ~ 清醒的自我评价. высóкая ~ 对自己估计高.
самоочеви́дный[形]显而易见的,不言自明的
самоочищáться, -áюсь, -áешься[未]❶〈专〉(水、土壤)自动净化,自净. ❷纯洁自身,纯洁自己的队伍.
самоочищáющийся, -аяся, -ееся[形]自动净化的.
самоочищéние, -я[中]〈专〉自动净化,自净. ~ водоёмов 贮水池的自动净化. ~ пóчвы 土壤的自然净化.
самоощущéние, -я[中](精神上或肉体上的)自我感觉;(对本身的品质、特点的)自我认识. ~ своéй бесталáнтности 自感本人无才华.
самопáл, -а[阳]〈史〉(古罗斯的)火绳枪;〈口语,藐〉枪(泛指).
самопáльник, -а[阳]〈史〉火枪兵.
самопáльный[形]самопáл 的形容词.
самопароди́рование, -я[中]讽刺性地摹拟自己的作品.
самопервéйший, -ая, -ее[形]〈口语〉最早的,最先的;最首要的,头号的;最好的.
самопередвижéние, -я[中]自动调动,自动转移,自行移动
самопересечéние, -я[中]〈数〉自交. тóчка ~я 自交点.
самопи́сец, -сца[阳]〈技〉自记器,自动记录器. ~ ýровня воды́ 自计水位计. ~ морски́х течéний 自记海流计.
самопи́ска, -и,复二 -сок[阴]〈俗〉自来水笔. рýчка-самопи́ска 自来水笔.
самопитáние, -я[中]〈技〉自动加料;〈电〉自馈.
самопи́шущий, -ая, -ее[形]自动记录的,自记的. ~ прибóр 自动记录器. ~ее перó 或 ~ая рýчка 自来水笔.
самоплáвкий[形]〈冶〉自熔的,自供熔剂的. ~ая рудá 自熔矿石.
самоплáвкость, -и[阴]〈冶〉自熔性.
самоплáвом[副]〈口语〉❶顺水漂流地,顺流. Лóдка спускáлась самоплáвом. 小船顺流而下. ❷(船舶)不靠牵引地(行

驶).

самоплóдный [形]〈植〉自体能育的,自花结实的.

самопля́с, -*а*[阳]〈俗,谑〉烧酒.

самоповтóр, -*а*[阳]重复自己说过或写过的东西;(作家)重复自己使用过的艺术手法.

самоповторéние, -*я*[中]重复自己做过的事或说过的话.

самопоглощéние, -*я*[中]自吸收.

самопогру́зчик [у́щ], -*а*[阳]自动装卸机.

самоподавáтель, -*я*[阳]自动进料器,自动加料器.

самоподаю́щий, -*ая*, -*ее*[形]自动供料的(指机械). ~ транспортёр 自动供料传送机.

самоподготóвка, -*и*[阴]❶自学,自修 ❷自习.

самоподъёмный [形]自升的;自动升降的. ~ агрегáт 自动升降机组.

самопожéртвование, -*я*[中]自我牺牲,献身. ~ во и́мя революции 为革命而自我牺牲.

самопознáние, -*я*[中]自我认识.

самопоклонéние, -*я*[中]自我崇拜.

самопóмощь, -*и*[阴]❶〈旧〉互助. ❷自我急救. ~ при ожóге 烫伤时的自我急救.

самопонимáние, -*я*[中]自我了解;自我理解. потрéбность ~я 了解自我的渴望.

самопóр, -*а*[阳]自我鞭笞.

самопрезрéние, -*я*[中]蔑视自己,妄自菲薄,自卑.

самопрéсс, -*а*[阳]〈纺织〉(织物最后整理用的)自动压烫机,汽熨机;花筒装拆机.

самоприкосновéние, -*я*[中]〈数〉自切. тóчка ~я 自切点.

самопринуждéние, -*я*[中]自我强制,强制自己.

самопричи́нный [形]自发的,自生的,发自内部的.

самопровéрка, -*и*[阴]自我检查,自我核查(自己的工作、知识、成果等).

самопровéрочный [形]самопровéрка 的形容词.

самопрограмми́рование, -*я*[中]❶〈计算技术〉自编程序,程序的自动设计. ❷〈转〉自己独立确定自己的行动计划(或方案). спосóбность спортсмéна к ~ю 运动员独立确定(比赛)方案的能力.

самопрограмми́рующий, -*ая*, -*ее*[形]自动编制程序的,自动设计程序的.

самопродáжа, -*и*[阴]〈史〉卖身,自卖. ~ в рáбство свобóдного населéния 自由民卖身为奴.

самопроизвóльность, -*и*[阴]самопроизвóльный 的抽象名词.

самопроизвóльный; -*лен*, -*льна*[形]自然发生的,自发性的;自发的(指动作)(副 **самопроизвóльно**). ~ распáд я́дер áтома 原子核自发裂变. ~ая гангрéна 自发性坏疽. ~ая дéятельность 自发的活动. ◇**самопроизвóльное зарождéние**〈生物〉自然发生.

самопрославлéние, -*я*[中]自我宣扬.

самопряди́льщик, -*а*[阳]用脚蹬纺车纺线的人.

самопряди́льщица, -*ы*[阴]самопряди́льщик 的女性.

самопря́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]脚蹬式纺车.

самопря́лковый 及 **самопря́лочный**[形]самопря́лка 的形容词.

самопря́лочник, -*а*[阳]制造脚蹬纺车的工匠.

самопу́ск, -*а*[阳]自动起动装置. аэродрóмный ~(飞机)起动车.

саморазвивáющийся, -*аяся*, -*ееся*[形]自行扩展的,自动发展的. ~аяся цепнáя я́дерная реáкция 自发链式核反应.

саморазви́тие, -*я*[中](通过自学、自己锻炼使智力、体力得到发展的)自修,自我锻炼;(不借助外界力量的)自我发展,自力发展;〈哲〉自己运动. кружóк ~я 自修小组. физи́ческое ~ 自我(身体)锻炼. экономи́ческое ~ 经济上的自力更生

саморазгружáющий, -*ая*, -*ее*[形]自动卸货的,自动卸载的. ~ее устрóйство 自动卸货装置.

саморазгружáющийся, -*аяся*, -*ееся*[形]有自动卸载装置的,自动卸货的. ~ вагóн 自动卸载的车辆,自卸(货)车.

саморазгру́зчик [у́щ], -*а*[阳](交通工具上的)自卸装置. грузови́к с ~ом 有自卸装置的卡车.

саморазложéние, -*я*[中]〈化〉自分解.

саморазоблачéние, -*я*[中]自我揭露,自我暴露.

саморазрастáние, -*я*[中]盲目、无计划地扩大占地面积. ~ горoдóв 城市占地面积盲目、无计划地扩大

саморазрежéние, -*я*[中]〈技〉自稀薄,自动抽空

саморазрушéние, -*я*[中]自我毁灭.

саморазруши́тельный [形]自我毁灭的.

саморазря́д, -*а*[阳]及 **саморазря́дка**, -*и*[阴]〈电〉自(动)放电.

самораскислéние, -*я*[中]〈化〉自动去氧

самораскрывáющийся, -*аяся*, -*ееся*[形]自动开启的,自动打开的. ~иеся контéйнеры 自动开启的集装箱.

самораспáд, -*а*[阳](原子、核子的)自行裂变;自发衰变.

саморастрéскивание, -*я*[中]自然裂开.

саморасчёт, -*а*[阳]自动付款,自动付账(无收款员). систéма ~а 自动付账制度.

самореализáция, -*и*[阴](创造、体育等方面)实现自己的潜力,自我实现. ~ ли́чности 个性的自我实现. пóлная ~ в спóрте 在体育运动方面充分实现自己的潜力. ◇**теóрия самореализáции**〈哲〉自我实现论.

саморегистри́рующий, -*ая*, -*ее*[形]自动记录的,自记的. ~ при́бор 自动记录仪.

саморегули́рование, -*я*[中]自动调整,自动调节.

саморегули́рующий, -*ая*, -*ее*[形]自调整的,自动调节的. ~ая систéма 自动调节系统.

саморегуля́ция, -*и*[阴]〈生物,医〉自我调节,自体调节.

самореклáма, -*ы*[阴]自我宣扬,自吹自擂,自我吹嘘.

саморекламúрование, -*я*[中] = самореклáма.

саморóдка, -*и*[阴]〈旧,俗〉= саморóдок 1 解.

саморóдковый [形]саморóдок 1 解的形容词.

саморóдный [形](副 **саморóдно**)❶天然的,自然的,含自然金属的;野生的,非人工种植的. ~ая медь 自然铜. ~ые элемéнты 天然元素. ~ метáлл 自然金属. ~ые рóссыпи 自然金属矿床. ~ые ли́пки 稆生的小椴树. ❷天生的. ~ поэ́т 天生的诗人. ~ое даровáнье 天赋. ~ые ку́дри 天生的卷发. ❸自然产生的;独具风格的,独特的. ~ быт 独特的习俗.

саморóдок, -*дка*[阳]❶(大块、大粒)自然金属(指黄金、白金等). золотóй ~ 自然金块,荒金 ❷(未受系统教育)天生有才的人. писáтель-саморóдок 天生有才气的作家. гениáльный ~ 未经雕琢的天才,浑金璞玉.

саморóдочный [形]天然金属状的,天然的. ~ое зóлото 自然金,荒金

саморýчный [形]〈旧〉亲手做的,亲手完成的(副 **саморýчно**). ~ая мéбель 亲手做的家具. сдéлать саморýчно 自己动手做.

самосáд, -*а*(-*у*)[阳]自己种植和加工的烟叶. кури́ть ~ 吸自种的烟叶.

самосáдка, -*и*[阴]❶〈专〉湖盐,沉积盐. ❷〈口语〉= самосáд.

самосáдный [形]〈口语〉самосáд 的形容词.

самосáдочный [形]〈专〉❶самосáдка 的形容词. ~ая соль 沉淀盐,湖盐. ❷含沉淀盐的. ~ое óзеро 自出盐湖.

самосбрóска, -*и*, 复二 -*сок*[阴]〈农〉摇臂收割机.

самосвáл, -*а*[阳]❶自卸卡车,自动倾卸汽车,翻斗汽车. ❷能自卸的运输工具.

самосвáльный [形]❶самосвáл 的形容词 ❷自动卸货的. ~ вагóн 自卸车厢.

самосвáльщик, -*а*[阳]自卸卡车司机.

самосвéтный [形]〈口语〉= самосветя́щийся.

самосветя́щийся, -*аяся*, -*ееся*[形]自发光的. ~иеся небéсные телá 自发光天体.

самосéв, -*а*[阳]〈农,植〉❶自然播种,天然播种;自然落粒. ❷自生作物,稆生作物. ❸[用作副词]**самосéвом** 自生地,稆生地.

самосéвка, -*и*[阴]〈口语〉= самосéйка.

самосéдка, -*и*, 复二 -*док*[阴]〈方〉自动抱窝的母鸡(自己找地方悄悄下蛋,悄悄抱窝的母鸡).

самосéй, -*я*[阳]野生植物;稆生作物. лен-самосéй 稆生亚麻. мак-самосéй 稆生罂粟.

самосéйка, -*и*[阴] = самосéй.

самоси́льно [副]❶见 самоси́льный. жить ~ 独立地生活. ❷靠

自己的力量. преодолева́ть тру́дности -- 靠自己的力量克服困难. ❸擅自地.

самоси́льный; -лен, -льна[形](副 **самоси́льно**)〈俗〉❶独立的,自力的,不依赖于人的. Ему́ хоте́лось показа́ть,что он самоси́льный челове́к,а не ребёнок.他想表明,他是一个自立的人,而不是个小孩子. ❷自然发生的,自发的.

самоси́н, -а[阳]〈电〉自(动)同步机,自(动)整步机.

самосинхрониза́ция, -и[阴]〈电〉自(动)同步.

самосинхронизи́рующий, -ая, -ее[形]〈电〉自(动)同步的,自(动)整步的.

самосинхронизи́рующийся, -аяся, -ееся[形]自(动)同步的,自(动)整步的.

самоски́дка, -и,复二-док[阴]〈农〉-- самосбро́ска.

самоскоре́йший, -ая, -ее[形]〈口语〉最快的,最迅速的. в -ем вре́мени сообщи́ть 尽快通知.

самосма́з, -а[阳]〈技〉自动润滑设备.

самосма́зка, -и[阴]〈技〉自动润滑

самосма́зочный[形]〈技〉自动润滑的. - подши́пник 自润滑轴承.

самосма́зывающийся, -аяся, -ееся[形]自动润滑的. ~ подши́пник 自(动)润滑轴承.

самоснабжа́емость, -и[阴] = самоснабже́ние.

самоснабжа́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]自给,自给自足

самоснабже́ние, -я[中] самоснабжа́ться 的动名词 Вся шко́ла перешла́ на «самоснабже́ние». 全校已转为"自给".

самосоверше́нствование, -я[中]自我完善,自我提高.

самосоверше́нствоваться, -ствуюсь, -ствуешься[未]自我完善,自我提高.

самосогрева́ние, -я[中]〈专〉(某种物质由于湿度过高而要变质的)自动发热. - зерна́ в закрома́х 囤里的粮食发热.

самосожже́нец, -нца[阳]自焚者;鼓吹自焚的人.

самосожже́ние, -я[中]自焚.

самосожига́тель, -я[阳] = самосожже́нец.

самосозерца́ние, -я[中]❶省察,反省. ❷自我观察,自我审视.

самосозна́ние, -я[中]自我意识,自觉(认识自身的价值、作用). кла́ссовое ~ 阶级的自我觉悟. национа́льное - 民族自我觉悟. возбуди́ть в *ком* -- 激发…对自身价值的认识 Растёт в наро́де самосозна́ние. 人民的自我觉悟正在提高.

самосо́н, -а[阳]〈口语〉催眠沙发(一种引人入睡的舒适沙发).

самосопряжённый[形]〈数〉自共轭的. -ое дифференциа́льное уравне́ние 自共轭微分方程.

самосохране́ние, -я[中]自我保存,自我保全 инсти́нкт - я 自我保存的本能.

самоспаса́тель, -я[阳]自救器;自救索具.

самоспла́в, -а[阳]❶(不用驳船,借水力)自流放,流送. ❷[用作副词]**самоспла́вом** 自己漂流地,顺水地.

самоста́в, -а[阳]〈技〉复轨器(把脱轨的手推小车厢放回钢轨上的一种设备).

самостери́льность, -и[阴]〈植〉自花不稔性,自花不孕性.

самостери́льный[形] самостери́льность 的形容词.

самости́йник, -а[阳]❶主张乌克兰独立的人. ❷〈口语〉擅自行动的人.

самости́йность, -и[阴]独立自主;乌克兰独立运动.

самости́йный[形]❶独立自主的(指国家、政权机关). ~ое движе́ние 独立运动. - ая респу́блика 独立的共和国. ❷(-*ти́ен*, -*ти́йна*)自作主张的,为所欲为的(副 **самости́йно**). ~ое реше́ние 自作主张的决定. ❸〈口语〉自发的,擅自行动的.

самости́л, -а[阳]❶〈技〉泥煤砖摊晒机. ❷〈纺织〉自动铺毛器.

самостира́ющийся, -аяся, -ееся[形]: **самостира́ющийся блокно́т** 自行消除字迹的记事簿(通常只有一张纸,下面是硬板,纸一掀起,字迹就消失).

самостоя́тельность, -и[阴] самостоя́тельный 的抽象名词;独立精神,独立性;独立行动、独立活动的能力. полити́ческая ~ 政治独立. прояви́ть -- в мышле́нии 表现出独立思考的能力. приуча́ть ребёнка к - и 培养小孩独立行动的能力.

самостоя́тельный; -лен, -льна[形](副 **самостоя́тельно**)❶独立自主的,自食其力的,自立的,独立的 -- ое госуда́рство 独立自主的国家. жить самостоя́тельно 独立生活. Она́ челове́к самостоя́тельный, зараба́тывает, веща́ми обеспе́чена. 她是个自食其力的人,她挣钱,物质有保障. ❷有独立能力的,能独力判断、独立行动的;具有独立精神的人所特有的;(不用别人指导)独立进行的;(不用别人帮助)独自进行的,单独进行的. - рабо́тник 有独立能力的工作人员. самостоя́тельно мы́слить 独立思考. ~ хара́ктер 有独立精神的性格. Он вполне́ самостоя́телен в сужде́ниях. 他完全有独立判断的能力. -ое иссле́дование 独立的研究. пе́рвые ~ые шаги́ ребёнка 婴儿独自迈出的最初几步. пе́рвый ~ полёт 首次单独飞行. ~ учёный труд 独立完成的学术著作. реши́ть вопро́с самостоя́тельно 独立解决问题. ❸单独的. Из ко́мнаты был самостоя́тельный вы́ход в се́ни. 室内有一个单独的通穿堂的出口.

самострахо́вка, -и[阴]自我保护. - гимна́ста 体操运动员的自我保护.

самостре́л[1], а[阳]❶弩弓. ❷〈讽〉旧式枪,不中用的破枪 ❸〈猎〉弓形捕兽器.

самостре́л[2], -а[阳]❶(士兵为逃避军役而故意)自伤. ❷〈口语〉故意自伤的士兵.

самостре́льный[形]❶弩弓的,机弩的. ❷自动射击的.

са́мость, и[阴]❶〈旧〉以自我为中心. ❷〈心理〉本体(麦独孤用语). ❸个人的生物学特性.

самосу́д, -а[阳]❶私刑,私自处刑. соверши́ть ~ над конокра́дами. 对盗马贼施用私刑. ❷〈俗〉施私刑者.

самосу́дка, -и,复二-док[阴] самосу́д 2 解的女性.

самосу́дный[形]私刑的.

самосу́дство, -а[中]〈口语〉= самосу́д 1 解.

самота́ска, -и,复二-сок[阴]链式传送(木材等材料)装置.

самотвердéющий, -ая, -ее[形]自硬的. ~ие сме́си 自硬型砂.

самотёк, -а[阳]❶自流(指液体、散体物). ❷〈转〉自流,放任自流. пусти́ть на -- 任其自流. не допуска́ть ~а 不能放任自流. ❸自行流出的东西. мед-самотёк 自流蜜.

самотёком[副]❶自行流动(指液体、散体物). Вода́ идёт самотёком. 水在自己流动. ❷〈转〉放任自流地,无组织地. Рабо́та не должна́ идти́ самотёком. 工作不应放任自流(地进行)

самоте́рий[тэ́], -я[阳]〈古生物〉原始长颈鹿(Samotherium).

самотёчный[形] самотёк 的形容词. -ые кана́лы 自流渠. ~ое ороше́ние 自流灌溉.

самотка́нина, -ы 及 **самотка́нка**, -и[阴]〈方〉自织布,家织布;家织布衣服.

самотка́нный 及 **самотка́ный**[形]〈俗〉自织的,家织的. ~ая шерсть 家织毛料.

самотка́цкий[形]自动纺织的. ~ стано́к 自动织(布)机.

самоторможе́ние, -я[中]〈技〉自行制动;自动刹车.

самотормозя́щий, -ая, -ее[形]〈技〉自行制动的;自动刹车的. ~ие механи́змы 自行制动机械.

самото́чка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉自动车床.

самотрениро́вка, -и[阴](记忆力、神经系统等)自我锻炼,自我磨炼. физи́ческая ~体力锻炼. психи́ческая ~心理上的自我磨炼. проводи́ть ~у 进行自我锻炼.

самотря́с, -а[阳]〈农〉= соломотря́с.

самоуби́вец, -вца[阳]〈俗〉= самоуби́йца.

самоуби́йственный[形]❶〈旧〉自戕的,自杀的. ❷〈转〉危害自己的,害己的(副 **самоуби́йственно**). ~ посту́пок 害己的行为.

самоуби́йство, -а[中]自杀,自尽. поко́нчить жизнь ~ом 自杀. покуше́ние на -- 企图自杀;自杀未遂.

самоуби́йца, -ы[阳及阴]自杀者.

самоуваже́ние, -я[中]自尊,自重. потеря́ть чу́вство ~я 失去自重感.

самоуве́ренность, -и[阴] самоуве́ренный 的抽象名词.

самоуве́ренный; -вен, -енна[形]过于自信的,过高估计自己力量的;充满自信的、表现出过于自信的,自负的(副 **самоуве́ренно**). Вы сли́шком самоуве́ренны. 你过于自信了. говори́ть -ым то́ном 带着自信的口气说话. ~ взгляд 充满自信的目光. Держа́лся он го́рдо,самоуве́ренно. 他举止高傲、自负.

самоувéчье, -я[中]自残(把自己弄成残废).
самоуглублéние, -я[中]❶深思,沉思.❷(植物)自动深入土壤.
самоуглублённость, -и[阴]самоуглублённый 的抽象名词.
самоуглублённый; -лён, -лённа[形]深思的,沉思的.
самоудовлетворéние, -я[中]对自己(的行为、活动)感到满意.чýвствовать ~感到心满意足
самоудовлетворённость, -и[阴]самоудовлетворённый 的抽象名词.
самоудовлетворённый; -рён, -рённа[形](对自己)心满意足的;使心满意足的.~ человéк 对自己心满意足的人.~ая жизнь 心满意足的生活.
самоýком[副]〈俗〉自学地,自修地.
самоумалéние, -я[中]自我贬低.
самоумнéйший, -ая, -ее[形]〈口语〉聪明的.
самоунижéние, -я[中]自卑自贱.
самоуничижéние, -я[中]妄自菲薄
самоуничижи́тельный[形]妄自菲薄的.
самоуничтожéние, -я[中]❶自戕,自杀.❷抛弃个人的一切,弃绝私利
самоуплотнéние, -я[中]自动紧缩住房面积让给他人居住.
самоуплотни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]自动紧缩住房面积‖未 **самоуплотня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
самоуплотня́ться[未]见 самоуплотни́ться.
самоупрáвец, -вца[阳]〈口语〉擅自行事的人,擅自决定的人.
самоуправлéние, -я[中]❶(某个组织、团体、单位的)自治,自治权;地方自治机关.мéстное ~地方自治.студéнческое ~学生自治.❷(国家的)自治,自治权.борьбá колóний за ~殖民地争取自治的斗争.
самоуправля́ться, -я́ется[未]有自治权.
самоуправля́ющийся, -аяся, -ееся[形]有自治权的.~аяся колóния 自治殖民地.~иеся óбщины 自治的公社.
самоупрáвничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉擅自行事,任意行动
самоупрáвный; -вен, -вна[形]❶擅自行事的,为所欲为的;擅自做出的,随意(做出)的(副 **самоупрáвно**).Онá избалóванная и самоупрáвная.她娇生惯养,为所欲为.~ое отношéние к переводи́мому пóдлиннику 对待所译原著的随意态度.поступáть самоупрáвно 擅自行事.❷〈旧〉自治的.
самоупрáвство, -а[中]擅自.
самоупрáвствовать, -твую, -твуешь[未]擅自行事,任意行动.
самоупрáвщик, -а[阳]〈俗〉= самоупрáвец.
самоуслаждéние, -я[中]〈文语〉自我欣赏;自我欣慰.
самоусовершéнствование, -я[中]自我完善,自我修养.ли́чное ~个人的自我修养
самоуспокáиваться[未]见 самоуспокóиться
самоуспокоéние, -я[中]自我安慰.
самоуспокóенность, -и[阴](对事情的进程)盲目乐观.
самоуспокóиться, -óюсь, -óишься[完]盲目乐观.‖未 **самоуспокáиваться**, -аюсь, -аешься.
самоустанáвливаемость, -и[阴]〈技〉自动调整度,自调准度.
самоустанáвливающийся, -аяся, -ееся[形]〈技〉自动调整的,自调准的
самоустранéние, -я[中]самоустрани́ться — самоустраня́ться 的动名词
самоустрани́ться, -ню́сь, -ни́шься[完] от чего 放弃职责.~ от руковóдства рабóтой 放弃领导工作的职责.‖未 **самоустраня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
самоустраня́ться[未]见 самоустрани́ться.
самоутверждéние, -я[中]〈文语〉肯定自我,肯定自己的个性,肯定自己个性的价值、重要性.~ ли́чности 个性的自我肯定.
самоутешéние, -я[中]自我安慰,自慰.
самоучи́тель, -я[阳]自修课本,无师自通的教材.~ англи́йского языкá 英语自修课本.~ шáхматной игры́ 国际象棋自通.
самоýчка, -и,复二-чек[阳及阴]〈口语〉自学者,自修者,无师自通者.худóжник-самоýчка 自修成功的画家.
самоýчкой[副]〈口语〉通过自学.
самоферти́льность, -и[阴]〈植〉自稔性,自花结实性,自(体)育性,自(体能)孕性.
самофинанси́рование, -я[中]自筹资金.
самофлюсýющийся, -аяся, -ееся[形]〈冶〉自熔的,自供熔剂的.~аяся рудá 自熔矿石.
самофокуси́ровка, -и[阴]自动调焦,自动聚焦.~ лучá 光线的自动聚焦.
самофотографи́рование, -я[中]自我工作纪实,自我工作写实.
самофотогрáфия, -и[阴](企业中对时间、材料分配的)生产纪实,自我工作纪实.~ рабóчего дня 工作日自我劳动纪实.
самохвáл, -а[阳]〈口语〉自吹自擂的人,自我吹嘘的人.
самохвáлка, -и,复二-лок[阴]〈口语〉самохвáл 的女性.
самохвáльный; -лен, -льна[形]〈旧〉好自吹自擂的,好自我吹嘘的;表现出自我吹嘘的.
самохвáльство, -а[中]〈口语〉自吹自擂,自我吹嘘.
самохвáльствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉自吹自擂,自我吹嘘.
самохóд, -а[阳]❶〈技〉自动给料;自动运转;自动进刀.❷〈机〉自动推进的机器;〈军〉自行火炮.
самохóдка, -и,复二-док[阴]❶〈口语〉= самохóд 2 解.❷〈旧,俗〉(未经父母同意)私自结婚.
самохóдно-артиллери́йский[形]自行炮兵的;自行火炮的.
самохóдность, -и[阴]самохóдный 的抽象名词;自动推进的性能.
самохóдный[形]〈技〉自走的,自行的,自动的.~ое орýдие 或 ~ая артиллери́йская устанóвка(САУ)自行火炮.~ комбáйн 自走式联合收割机.
самохóдом[副]〈口语,技〉自动地(指机床进刀、供料);自行地,自走地.Станóк идёт самохóдом.车床自动运转.
самохóдчик, -а[阳]自行火炮炮手.
самохранéние, -я[中]〈旧〉= самосохранéние.
самоцвéт, -а[阳]宝石.урáльские ~ы 乌拉尔宝石.
самоцвéтность, -и[阴]色彩绚丽.
самоцвéтный[形]❶晶莹的(指宝石等);用宝石做的,镶宝石的.~ кáмень 宝石.~ пéрстень 镶宝石的戒指.❷〈旧〉五色斑斓的,五颜六色的.
самоцéль, -и[阴]目的本身;目标本身.Превращáть спорт в самоцéль,в гóлое рекордсмéнство не годи́тся.把体育变成目的本身,变成单纯追求创造纪录,那就不应当了.
самоцéльный[形]作为目的本身的,本身为目的的.
самоцéнный[形]具有自身价值的.
самоцéнтр, -а[阳]自我中心.
самоцентри́рование, -я[中]及 **самоцентрóвка**, -и[阴]〈技〉自动定心,自动调心.
самоцентри́рующийся, -аяся, -ееся[形]自定中心的.
самочéрпка, -и,复二-пок[阴]〈技〉自动汲取器,自动汲取装置.
самочи́нец, -нца[阳]〈口语〉擅自行动的人,自作主张的人.
самочи́нность, -и[阴]самочи́нный 的抽象名词.
самочи́нный; -нен, -нна[形](副 **самочи́нно**)〈文语〉❶擅自的,自作主张的.~ постýпок 擅自行事.Приéзд егó был не вполнé самочи́нным: он проси́л разрешéния на э́то.他并不完全是擅自来的,他曾请示过.❷自己发起的,自己主动的.Они́ самочи́нно пригласи́ли актёра руководи́ть постанóвкой.他们自发地邀请一位演员指导排演.
самочи́нство, -а[中]〈旧〉擅自行事,自作主张的行为.
самочи́нствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉擅自行事,自作主张.
сáмочка, -и,复二-чек[阴]сáмка 的指小表爱.
самочýвствие, -я[中](身体、情绪上的)自我感觉.плохóе ~自我感觉不好.Как вáше самочýвствие? 您的自我感觉怎样?
сампáн, -а[阳]〈海〉舢舨,(中国、东南亚的)平底木船(有时有帆、发动机).
сам-пя́т[不变,形]〈旧,俗〉❶五倍于种籽的.урожáй ~五倍于种籽的收获.❷(连说话者或所指的人共计)五人(的).
сам-сём[不变,形]〈旧,俗〉❶七倍于种籽的.❷(连说话者或所

指的人共)七人(的).

сам-третéй [不变,形](旧,俗)❶三倍于种籽的. ❷(连说话者或所指的人共)三人(的).

саму́м, -*а*[阳](气象)西蒙风(北非和阿拉伯半岛沙漠区的干热风).

саму́мный [形]саму́м 的形容词.

самура́й, -*я*[阳]❶(史)(日本封建时代的)武士. ❷[常用复数](口语,蔑)日本武士(现指日本黩武好战的武夫).

самура́йский [形]самура́й 的形容词.

самура́йство, -*а*[中](日本)武士道.

сам-четвёрт [不变,形](旧,俗)❶四倍于种籽的. ❷(连说话者或所指的人共)四人(的).

сам-шёст [不变,形](旧,俗)❶六倍于种籽的. ❷(连说话者或所指的人共)六人(的).

самши́т, -*а*[阳]❶(植)黄杨;黄杨属(Buxus). ❷黄杨木.

самши́товый [形]❶黄杨的;黄杨木(制)的. ❷[用作名词]**самши́товые**, -*ых*[复](植)黄杨科(Buxaceae).

са́мый [限定代词]❶正是,就是,恰是(常与 э́тот, тот 连用);(口语)(与人称代词连用)本人,正是本人. в э́том -ом мéсте 正是在这个地方. Вот мне и нужна́ та са́мая кни́га. 我需要的正是那本书. Об э́том са́мом мы и ду́маем. 我们想的正是此事. Ры́бы э́той са́мой у нас в о́зере тьма тьму́щая. 这种鱼在我们那儿的湖里有的是. — Пётр Никола́евич, вы? — Я са́мый. "您是彼得·尼古拉耶维奇吗?""正是我." ❷(与表示时间或处所的名词连用)正好在,正好从,刚一,直到,紧靠;尽,最;(与 врéмя, мéра, раз 等词连用)正好,正合适;(与表示微小数量的名词连用)最小,极少. Он éхал по са́мой обо́чине. 他乘车紧靠路边走. Отéц пришёл к са́мому обéду. 父亲来正赶上吃午饭. с -ого утра́ 一大清早. до -ой нóчи 直到夜晚. с -ого нача́ла(从)刚一开始. у -ого мо́ря 紧靠海边. на -ом верху́ 在最上面. в -ом низу́ 在最下边. над -ой голово́й 正在头上. на -ом ветру́ 正在风口上. в -разга́р спо́ра 正在辩论高潮时. в -ом расцвéте сил 在精力最旺盛的时候. Пу́ля попа́ла в са́мое сéрдце. 子弹正中心脏. Са́мое врéмя я́блоки снима́ть. Чéрез недéлю по́здно бу́дет. 正是摘苹果的时候,过一周就要晚了. Он всы́пал со́ли в суп ни мно́го, ни ма́ло, в са́мую мéру. 他往汤里加的盐不多不少,正适量. Газéта была́ прикреплена́ не ни́зко и не высоко́, а в са́мый раз. 报纸钉得不高不矮,正好. -ая ма́лость 很少一点. ~ые пустяки́ 微不足道. -ую чу́точку 一点点. ❸(与性质形容词连用构成最高级,有时也与关系形容词连用)最,极. -краси́вый 最美丽的. -мо́дный 最时髦的. -жéнский спо́соб 最女人气的方式. ❹本身,就是,甚至(= сам 1,3 解;与人称代词或动物名词连用是陈旧用法). Э́то он са́мый и есть. 这就是他本人. Уже́ са́мый факт появлéния э́той кни́ги есть ра́достное собы́тие. 这本书出版的事实本身就是一件可喜的事. Тако́й спо́соб решéния вопро́сов обрека́ет са́мую организа́цию на бездéятельность и крах. 这种解决问题的方法注定会使组织本身无所作为并遭到失败. Ни тéма разгово́ра, ни са́мый разгово́р не понра́вились но́вому нача́льнику. 无论是话题,还是谈话本身,新来的首长都不喜欢. Костры́, у кото́рых сидéли сторожа́, гото́вились ежемину́тно пога́снуть, и са́мые сторожа́ спа́ли. 守夜人坐在篝火旁边,篝火随时都可能熄灭,连守夜人自己也睡了. ◇**в са́мом дéле** 1)实际上. Он в состоя́нии был испо́лнить в са́мом дéле то, о чём говори́л шутя́. 他可以把开玩笑说的事,实际上干出来. 2)的确,真的,果真. -- В са́мом дéле ты уéдешь? — В са́мом дéле. "你真的要走了?""真的." Да что ты, в са́мом дéле учи́ть меня́ стал! 你怎么,真的教训起我来了! Пошёл бы ты гуля́ть, Ники́та, в са́мом дéле. 你去散散步吧,尼基塔,真的. **на са́мом дéле** = в са́мом дéле 1 解. С ви́ду он человéк учёный, а на са́мом дéле он ничего́ не зна́ет. 从外表看他是个有学问的人,而实际上什么也不知道. **са́мое бо́льшее** 顶多,最多. **са́мое мéньшее** 至少,最少.

сан, -*а*[阳]❶(文语)(显赫的)官爵,头衔,名分;(常用作讽)(某人所处的)地位,身份. боя́рский - 或 ~ боя́рина 大贵族头衔. Не забу́дь, что я пéред тобо́ю в са́не посла́. 你别忘了,在你面前我是大使头衔. носи́ть высо́кий - 身居高位. ❷(宗)教职. - дья́кона 辅祭之职.

сан... [复合词第一部]表示"卫生","保健",如 санча́сть, санба́т, санвра́ч.

СА́НА [缩,拼读](英语 SANA — Сири́йское ара́бское информацио́нное аге́нтство)阿拉伯叙利亚通讯社.

санавнаста́нция, -*и*[阴]卫生航空站.

санато́рий, -*я*[阳]及(旧)**санато́рия**, -*и*[阴]疗养院,疗养所. туберкулёзный - 结核病疗养院. путёвка в - 疗养证.

санато́рник, -*а*[阳](口语)在疗养院疗养的人.

санато́рница, -*ы*[阴](口语)санато́рник 的女性.

санато́рно- [复合词第一部]表示"疗养的"、"疗养院的",如 санато́рно-куро́ртный.

санато́рно-куро́ртный [形]疗养院及疗养地的,疗养的. -ая коми́ссия 疗养工作委员会. -ое лечéние 疗养治疗.

санато́рный [形]疗养院的. - врач 疗养院的医师. - режи́м 疗养院制度.

санато́рский [形](口语)疗养院的. ~ слу́жащий 疗养院职员.

санацио́нный [形]сана́ция 的形容词.

сана́ция, -*и*[阴]❶(医)(口腔的)保健. ~ по́лости рта 口腔保健. ❷(经)健全化,改善状况(西方国家的银行采用的预防企业破产或提高竞争力的措施). ❸(史)萨纳齐亚(波兰语原意为"健全化"、"改善"、"整顿",后被用来称谓 1926—1939 年波兰毕苏茨基的政权).

санба́т, -*а*[阳](санита́рный батальо́н)(军)卫生营.

санбло́к, -*а*[阳]有各种卫生设备的套间.

санвита́лия, -*и*[阴](植)蛇目菊;蛇目菊属(Sanvitalia). распростёртая - 蛇目菊(S. procumbens).

санвра́ч, -*а́*[阳]卫生医师,保健医师.

сангви́н, -*а*[阳]及 **сангви́на**, -*ы*[阴](旧)= санги́на.

сангвини́зм, -*а*[阳]❶多血质. ❷(口语)乐观,活跃.

сангви́ник, -*а*[阳]多血质的人;活泼好动的人;容易激动的人.

сангвини́ческий [形]多血质的;活泼好动的,容易激动的. ~ темперáмент 多血质.

сангвини́чка, -*и*,复二-*чек*[阴](口语)сангви́ник 的女性.

санги́на, -*ы*[阴]❶(氧化铁制成的)红粉笔. ❷红粉笔画.

санда́л[1] 或(旧)**санта́л**, -*а*[阳]❶(植)檀香(Santalum album). ❷(化,技)紫檀(香)色素;紫檀(香)色染料.

санда́л[2], -*а*[阳](黑海沿岸突厥人使用的)一种小型船只.

санда́л[3], -*а*[阳](旧时东方各族室内取暖用)炭火盆.

сандалéты, -*éт*[复](单 **сандалéта**, -*ы*[阴]及(俗)**сандалéт**, -*а*[阳])凉鞋.

санда́лии, -*ий*[复](单 **санда́лия**, -*и*[阴]及(俗)**санда́лий**, -*я*[阳])❶(史)(古希腊人和古罗马人将鞋底用带子系在脚上穿的)平底鞋. ❷凉鞋. в ~ях на бо́су́ но́гу 光脚穿着凉鞋.

санда́лить [未]见 насанда́лить.

санда́литься, -*ится*[未]санда́лить 的被动.

санда́ловый 或(旧)**санта́ловый**[形]❶санда́л[1] 或 санта́л 的形容词. -ое дéрево 檀香树. ~ стол 檀香木桌子. ❷[用作名词]**санда́ловые**, -*ых*[复](植)檀香科(Santalaceae).

санда́льный[1] [形]санда́лии 的形容词.

санда́льный[2] 或(旧)**санта́льный**[形]= санда́ловый.

сандара́к, -*а*[阳]❶山达脂. ❷(矿)雄黄.

сандара́ковый [形]сандара́к 的形容词.

сандара́чный [形]= сандара́ковый.

са́ндвич, -*а*[阳]❶三明治(两片面包夹火腿等). - с сы́ром 干酪三明治. ❷三明治冰糕(上下有两片华夫饼干的冰糕). ❸身前身后挂着广告牌满街走的人(西方一些国家通用的做广告的方式).

сандезва́хта, -*ы*[阴]卫生消毒值勤.

санджа́к, -*а*[阳](史)郡(苏丹统治时期土耳其的行政区).

сандоми́рка, -*и*[阴](农)桑多梅日小麦.

са́ндрик, -*а*[阳](建)(门窗上的)楣口装饰.

Сандрильо́на, -*ы*[阴]= Зо́лушка.

сандрильо́новский [形]Сандрильо́на 的形容词.

сандружи́на, -*ы*[阴]义勇救护队,义务医疗队.

сандружи́нник, -*а*[阳]义勇救护队队员,义务医疗队队员.

сандружи́нница, -*ы*[阴]сандружи́нник 的女性.

сáндхи[不变,中]〈语〉连接音变. внýтреннее ~(词的)内部连接音变. внéшнее ~外部连接音变.

сáни, -éй[复]❶雪橇,爬犁. éхать в ~ях(或 на ~ях)乘坐雪橇. Готóвь лéтом сáни, а зимóй телéгу.〈谚语〉未雨绸缪. ❷摩托橇. ❸〈海〉(舰船下水的)滑架,滑板. ◇**не в свои сáни сесть** 似乎坐错了位子,似乎占了别人的位置(指不称职,与其地位不相称).

санидúн, -а[阳]〈矿〉透长石

санидини́т, -а[阳]〈矿〉透长(石)岩.

санинспéктор, -а[阳]卫生监督员.

санинспéкция, -и[阴]卫生监督(机关).

санинстрýктор, -а,复-ы 及〈口语〉-á[阳]卫生指导员.

санинстрýкторша, -и[阴]〈口语〉санинстрýктор 的女性.

санúрование, -я[中]санúровать 的动名词

санúровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что*❶〈医〉防治,保健. ~ шкóльников 搞好学生保健工作. ~ пóлость рта 注意口腔卫生. ❷〈经〉使健全,改善…状况(防止企业破产). ~ финáнсы 改善财政状况.

санúроваться, -руюсь, -руешься[未]санúровать 的被动

санитáр, -а[阳]卫生员;卫生兵.

санитарúя, -и[阴]❶卫生,保健. промы́шленная ~ 工业卫生保健. ❷公共卫生学.

санитáрка, -и,复二-рок[阴]❶санитáр 的女性. ❷〈口语〉(军队)救护车.

санитáрно-ветеринáрный[形]兽医卫生的. ~ надзóр 兽医卫生监督

санитáрно-гигиенúческий[形]卫生保健的.

санитáрно-дезинфекциóнный[形]卫生消毒的. ~ пóезд〈铁路〉卫生消毒列车.

санитáрно-защи́тный[形]卫生防护的. ~ая зóна(工业与居住区之间的)卫生防护地带

санитáрно-контрóльный[形]卫生检查的.

санитáрно-пропускнóй[形]经卫生检查后放行的.

санитáрно-противоэпидемúческий[形]卫生防疫的. ~ая стáнция 卫生防疫站.

санитáрно-техни́ческий[形]卫生设施的,卫生工程的. ~ие рабóты 卫生工程作业.

санитáрно-трáнспортный[形]卫生运输的(运送伤病员). ~ые судá 伤病员运输船.

санитáрно-хими́ческий[形]卫生化学的,卫生防化的. ~ая защи́та (СХЗ)卫生化学防护.

санитáрно-эпидемиологи́ческий[形]卫生流行病学的,卫生防疫的. ~ая стáнция 卫生防疫站.

санитáрный[形]❶卫生的,保健的;军队卫生救护的. ~ надзóр 卫生监督. ~ое просвещéние 卫生教育. ~ ýзел 卫生用室(包括厕所、浴室、洗衣室). ~ врач 保健医师. ~ая тéхника 卫生设施;卫生工程学. ~ осмóтр 卫生检查. ~ая рóта 卫生连. ~ пóезд 军队卫生列车. ~ая маши́на 救护车. ~ая сýмка 急救箱,急救包. ❷合乎卫生的(与 антисанитáрный"不卫生的"相对). ~ое состоя́ние кварти́ры 住宅的卫生状况. ◇**санитáрная площáдка** 垃圾桶堆放场.

санúшки, -шек[复]〈口语〉сáни 1 解的指小表卑.

санúщи, -éй[复]〈口语〉сáни 1 解的指大.

санкафéн, -а[阳]〈药〉山卡芬(驱蛔虫药片,含山道年及甘汞).

сáнки, -нок, -нкам[复]〈口语〉❶(小的、轻便的)雪橇;сáни 的指小表爱. ❷手拉爬犁

санкóм, -а[阳](санитáрная коми́ссия)卫生委员会.

санкт-петербýргский[形]圣彼得堡的.

санкýрсы, -ов[复]卫生训练班

санкциони́рование, -я[中]〈文语,法〉санкциони́ровать 的动名词.

санкциони́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈文语,法〉核准,批准;认可. ~ расхóд 核准支出.

санкциони́роваться, -руется[未]санкциони́ровать 的被动.

сáнкция, -и[阴]❶*на что*〈法〉核准,批准. получи́ть ~ю рукóводства 得到领导的批准(准许). ❷*на что*〈文语〉同意,认可. Он дал свою сáнкцию на продáжу дóма. 他同意出售房子. ❸[常用复数]〈法〉制裁. междунарóдные ~и 国际制裁. экономи́ческие ~и 经济制裁. воéнные ~и 军事制裁. уголóвные ~и 刑法制裁. договóрные ~и 对不履行契约的制裁. ~ за постáвку недоброкáчественной продýкции 对提供劣质产品的制裁.

санкюлóт, -а[阳]无套裤汉,长裤汉(法国大革命时期贵族对不穿短套裤而穿粗布长裤的平民代表的讥称. 雅各宾专政时期,革命者以此自称).

санкюлóтский[形]санкюлóт 的形容词.

санмари́нец[阳]见 санмари́нцы

санмари́нка[阴]见 санмари́нцы.

сан-мари́нский[形]圣马力诺的;圣马力诺人的.

санмари́нцы, -ев[复](单 **санмари́нец**, -нца[阳];**санмари́нка**, -и,复二-нок[阴])圣马力诺人.

саннадзóр, -а[阳]卫生监督.

сáнник, -а[阳]❶〈俗〉做雪橇的工匠. ❷〈旧〉拉雪橇的马.

сáнно-гýсеничный[形]:**сáнно-гýсеничный пóезд** 履带式牵引车牵引的雪橇队.

саннóрма, -ы[阴](符合卫生条件要求的)卫生定额,保健标准.

сáнно-трáкторный[形]:**сáнно-трáкторный пóезд** 拖拉机牵引的雪橇队.

сáнный 及〈方〉**саннóй**[形]雪橇的;用雪橇进行的;适于滑雪橇的. ~ые полóзья 雪橇的滑木. ~ая дорóга 雪橇路. ~ спорт 雪橇运动(乘雪橇从山上向下奔驰). ~ая погóда 适于滑雪橇的天气. ◇**сáнный аппарáт**〈医〉杜布瓦-雷蒙氏感生电流发生器(用于生理实验).

санобрабóтка, -и[阴]卫生处理.

санови́тость, -и[阴]санови́тый 3 解的抽象名词.

санови́тый[形]❶ = санóвный 1 解. ~ чинóвник 大官,高官. ❷[用作名词]**санови́тые**, -ых[复]显要人物. ❸威严的,威风凛凛的(副 **санови́то**). ~ стари́к 威严的老人. ~ая нарýжность 威风凛凛的外表. ❹(转,旧)宏伟的,雄伟的(指建筑物).

санóвник, -а[阳]❶(旧俄的)高官,显贵,达官. ❷(讽)官气十足的人.

санóвница, -ы[阴]❶санóвник 的女性. ❷高官显贵之妻.

санóвничество, -а[中,集](旧俄的)高官,显贵,达官.

санóвничий, -ья, -ье[形]санóвник 及 санóвничество 的形容词.

санóвность, -и[阴]显贵气派,(大)官架子,官气.

санóвный;-вен, -вна[形]❶身居高位的,品级高的. ~ые ли́ца 达官显贵. ~ые делегáты 品级高的代表. ❷威严的,威风凛凛的

санотдéл, -а[阳]卫生处(科).

сáночки, -чек, -чкам[复]〈口语〉сáнки 及 сáни 的指小表爱. Лю́бишь катáться — люби́ и сáночки вози́ть.〈谚语〉喜欢乘雪橇滑下坡,就得先把雪橇拉上去;要享福就要肯吃苦.

сáночник[1], -а[阳](旧时煤矿的)掌子运煤工,拖运工.

сáночник[2], -а[阳]雪橇(速滑)运动员.

сáночник-скоростни́к, *сáночника-скоростникá*[阳]雪橇速滑运动员.

сáночный[形]сáнки 及 сáни 的形容词.

санпóезд, -а[阳]救护列车,卫生列车.

санпропускни́к, -á[阳]卫生消毒所,防疫站.

санпросвéт, -а[阳](санитáрно-просвети́тельная рабóта,санитáрное просвещéние)卫生教育.

санпýнкт, -а[阳]卫生站,卫生所.

сансáра, -ы[阴]〈宗〉轮回.

сансевьéра, -ы[阴]〈植〉虎尾兰;虎尾兰属(Sansevieria).

санскри́т, -а[阳]梵文,梵语.

санскритóлог, -а[阳]梵文学者,梵语专家.

санскритологи́ческий[形]санскритолóгия 的形容词.

санскритолóгия, -и[阴]梵文学,梵语学.

санскри́тский[形]梵文的,梵语的;用梵语写的.

Сáнта-Клáус, -а[阳]圣诞老人

сантáл, -а[阳] = сандáл[1].

сантáли[不变,阳]桑塔尔语(印度桑塔尔人的语言)

сантáловый[形] = сандáловый.

сантáлы, -ов[复](印度)桑塔尔人.

санта́льный [形] = санда́льный².
санте́хник, -а[阳]卫生设施技术员.
санте́хника, -и[阴]❶卫生设施(包括供水、排水、取暖、供热、煤气供应、通风等). ❷卫生工程学.
сантехни́ческий [形]卫生设施的;卫生工程的.
сантеху́зел, -зла́[阳]卫生技术站.
санти... [复合词第一部]在公制中表示"百分之一",如 сантиме́тр.
сантигра́мм, -а[阳]厘克.
сантили́тр, -а[阳]厘升.
санти́м, -а[阳]分,生丁(法国、比利时、瑞士及其他一些国家的辅币名,等于百分之一法郎).
сантимента́льничать, -аю, -аешь[未] = сентимента́льничать.
сантимента́льность, -и[阴] = сентимента́льность.
сантимента́льный; -лен, -льна[形] = сентимента́льный.
сантимента́льщина, -ы[阴] = сентимента́льщина.
сантиме́нты, -ов[复]〈口语,讽〉情感;多愁善感,爱伤感. разводи́ть ~(言行表现)多愁善感.
сантиме́тр, -а[阳]❶厘米,公分. ❷皮尺,米尺. ❸〈电〉厘米.
сантиметро́вый [形]сантиме́тр 的形容词. ~ые во́лны(无线电)厘米波(由 1 至 10 厘米). ~ая ле́нта 皮尺.
...сантиметро́вый [复合形容词第二部]表示"(几)厘米的"、"(几)公分的",如 двухсантиметро́вый, шестисантиметро́вый.
сантипуа́з, -а[阳]〈理〉厘泊(液体动力黏度单位).
сантисто́кс, -а[阳]〈理〉厘司,厘沲(黏度单位).
сантоли́на, -ы[阴]〈植〉散头菊;散头菊属(Santolina). кипарисовикови́дная ~散头菊(S. chamaecyparisus).
сантоми́ец [阳]见 сантоми́йцы.
сантоми́йцы, -ев[复](单 **сантоми́ец**, -и́йца[阳])圣多美人.
сантони́н, -а[阳]〈药〉山道年(驱蛔虫药).
сантони́нный 及 **сантони́новый**[形]сантони́н 的形容词.
санту́р, -а[阳]桑图尔琴(扬琴类击弦乐器,流行于外高加索、印度、伊朗、土耳其和东方其他国家,又名 санту́ри).
санту́ринский [形]❶(希腊)桑托林(岛)的. ~ое вино́ 桑托林果酒. ❷[用作名词]**санту́ринское**, -ого[中]桑托林果酒.
сану́зел, -зла́[阳]卫生间. совмещённый ~有全套卫生设备的卫生间.
сану́пр, -а[阳]卫生局.
сан-франци́сский 及 **сан-франци́скский**[形](美国)旧金山的.
санча́сть, -и, 复 -и, -е́й[阴](军队中的)卫生所.
санэпидста́нция, -и[阴]卫生防疫站.
санэпидуправле́ние, -я[中]卫生防疫局.
сап¹, -а[阳]〈兽医〉(马及其他奇蹄动物)鼻疽.
сап², -а[阳]〈口语〉鼾声,呼噜声. лошади́ный ~马的呼噜声. Раздаётся сап спя́щих. 传来睡觉人的呼噜声.
сап³, -а[阳]〈矿〉鹤嘴镐,十字镐.
са́па, -ы[阴]〈军〉对壕. вести́ ~у 挖对壕. ◇**ти́хой са́пой**〈俗〉暗中,悄悄地. де́йствовать ти́хой са́пой 悄悄地干.
сапажу́ [不变,阳]〈动〉悬猴,卷尾猴;[复]悬猴属,卷尾猴属(Cebus).
сапа́н, -а[阳]〈植〉苏木,棕木,苏方(又名 сапа́новое де́рево)(Caesalpinia sappan).
сапа́теть, -еет[未]〈俗,兽医〉害(马)鼻疽病.
сапа́тый [形]〈俗,兽医〉害(马)鼻疽的.
сапежа́нка, -и[阴]萨佩让卡梨(乌克兰等地产的一种夏熟品种).
сапёр, -а[阳]〈军〉工兵.
саперáви [不变,中](格鲁吉亚)萨佩拉维葡萄酒.
сапёрный [形]工兵的. ~ые рабо́ты 工兵作业. ~ батальо́н 工兵营.
сапе́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈方〉❶(北高加索用草或芦苇等涂泥做成的)蜂房. ❷(保存玉米棒的)玉米囤.
сапи́ндовые, -ых[复]〈植〉无患子科(Sapindaceae).
са́пка, -и, 复二 -пок[阴]〈农〉耙锄,小锄.
сапно́й 及 **са́пный**[形]❶сап¹ 的形容词. ❷[用作名词]**сапно́й**, -о́го[阳];**сапна́я**, -о́й[阴]〈口语〉患鼻疽病的牲口;鼻疽病患者.
сапоги́, сапо́г[复](单 **сапо́г**, -а́[阳])❶靴子,长筒靴子. ко́жаные ~皮靴. ва́ляные ~毡靴. ❷〈俗,蔑〉笨蛋,草包. ◇**в сапога́х ходи́ть** 珍贵,贵重. **два сапога́ па́ра**〈讽〉臭味相投的一对. **под** *чьим* **сапого́м жить**(或 **находи́ться**)受…压迫,受…蹂躏. **сапоги́ всмя́тку**〈谑〉胡说八道. **семими́льные сапоги́** 或 **сапоги́-скорохо́ды**(童话中人穿上能步履如飞的)飞行靴.
сапоговаля́льный [形]擀毡靴的.
саподи́лла, -ы[阴]〈植〉人心果(山榄科植物)(Achras zapota).
сапожи́шки, -шек[复](单 **сапожи́шко**, -а 及 **сапожи́шка**, -и[阳])〈口语〉сапоги́ 的表卑.
сапожи́щи, -и́щ[复](单 **сапожи́ще**, -а[阳])〈口语〉сапоги́ 的指大表卑.
сапо́жки, -жек, -жкам 及 **сапожки́**, -о́в[复](单 **сапожо́к**, -жка́[阳])❶сапоги́ 的指小;轻便靴. ❷[复]**сапожки́** 鞋花(指花朵形状像鞋的某些植物——蒲包花、木勺兰等的称呼). ◇**в сапо́жках ходи́ть**(或 **щеголя́ть** 等)〈旧,俗〉= в сапога́х ходи́ть. Дорога́ ны́нче ры́бка-то ста́ла, в сапо́жках хо́дит. 眼下鱼价很高,成了珍贵东西了.
сапо́жник, -а[阳]❶鞋匠. ❷〈俗,蔑〉笨蛋,笨手笨脚的人. ◇**как сапо́жник**(与 напи́ться 或 быть пья́ным 等连用)烂醉如泥. **холо́дный сапо́жник** 街头修鞋匠.
сапо́жников, -а, -о[形]〈口语〉сапо́жник 的物主形容词.
сапо́жница, -ы[阴]сапо́жник 的女性.
сапо́жницкий [形]〈口语〉сапо́жник 及 сапо́жничество 的形容词.
сапо́жничанье, -я[中]сапо́жничать 的动名词.
сапо́жничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉当鞋匠;缝靴,补鞋.
сапо́жничек, -чка[阳]〈口语〉сапо́жник 的指小表爱.
сапо́жнический [形]сапо́жник 及 сапо́жничество 的形容词.
сапо́жничество, -а[中]缝鞋(修鞋)手艺,鞋匠业. занима́ться ~ом 当鞋匠.
сапо́жничий, -ья, -ье[形] = сапо́жнический.
сапо́жничиха, -и[阴]〈俗〉鞋匠的妻子.
сапожни́шки, -шек[复](单 **сапожни́шко**, -а[阳])〈俗〉= сапожи́шки.
сапожни́щи, -ни́щ[复](单 **сапожни́ще**, -а[阳])〈俗〉= сапожи́щи.
сапо́жный [形]сапоги́ 的形容词;制鞋的;生产或保养鞋的. ~ые голени́ща 靴靿. ~ ма́стер 皮匠师傅. ~ая щётка 鞋刷子. ~ крем 鞋油. ~ое ремесло́ 制靴手艺.
сапожо́нки, -нок[复](单 **сапожо́нко**, -а[阳])〈俗〉сапоги́ 的指小表卑.
сапона́рия, -и[阴]〈植〉肥皂草;肥皂草属(Saponaria). лека́рственная ~肥皂草,石碱花(S. officinalis).
сапона́т, -а[阳]漂白土.
сапони́н, -а[阳]〈化〉皂角甙.
сапони́новый [形]сапони́н 的形容词.
сапони́т, -а[阳]〈矿〉皂石.
сапонифика́ция, -и[阴]〈化〉皂化作用.
сапоте́ки, -ов[复]萨波特克人(墨西哥的印第安民族).
сапоте́кский [形]сапоте́ки 的形容词.
сапо́товый [形]❶山榄(木)的. ❷[用作名词]**сапо́товые**, -ых[复]〈植〉山榄科(Sapotaceae). ◇**сапо́товое де́рево**〈植〉= саподи́лла.
САПР [缩](систе́ма автоматиза́ции прое́ктных рабо́т)设计工程自动化系统.
сапро... [复合词第一部]表示"腐"、"腐烂",如 сапрофи́ты.
сапро́б 见 сапро́бы.
сапробио́нт, -а[阳]〈生物〉腐生生物. ~ые органи́змы 腐生生物(= сапробио́нты).
сапро́бный [形]сапро́бы 的形容词.
сапро́бы, -ов[复]〈生物〉腐生物,腐生菌.
сапроге́нный [形]〈微生物〉生腐的,引起腐化的. ~ые бакте́рии 产腐菌,生腐菌.

сапрозойный [形]〈生物〉食腐的，腐物寄生的．～ое живóтное 食腐动物．
сапрóл，-*а*[阳]〈药〉萨普罗尔(甲酚与矿物润滑油混合消毒剂)．
сапролéгниевые，-*ых*[复]；**сапролéгниевые грибы́**〈生物〉水霉目(Saprolegniales)．
сапропéлевый[形]сапропéль 的形容词．～ые отложéния 腐泥沉积．～ ýголь 腐泥煤．
сапропели́т，-*а*[阳]〈地质〉腐泥岩．
сапропели́товый[形]сапропели́т 的形容词．
сапропéль，-*я*[阳]〈地质〉腐(殖)泥；由腐泥馏出的可燃物．
сапрóта，-*ы*[阴]工兵连．
сапрофáг，-*а*[阳]食腐动物．
сапрофи́т，-*а*[阳]腐生植物；腐生菌．
сапрофи́тный[形]сапрофи́т 的形容词；腐生的．～ые бактéрии 腐生菌．
сапсáн，-*а*[阳]〈动〉游隼(Falco peregrinus)．
сапýн，-*á*[阳]❶〈俗〉(呼吸时)鼻子呼哧作响的人，呼吸吃力的人．❷〈机〉通气口，通气管；通气阀．
сапфи́р，-*а*[阳]〈矿〉蓝宝石．
сапфи́рный 及 **сапфи́ровый**[形]❶蓝宝石的．～ое кольцó 蓝宝石戒指．❷蓝色的，蔚蓝色的．～ое нéбо 湛蓝的天空．
сапфи́ческий[形](古希腊女诗人)萨福的．～ая строфá 萨福(诗)体．
САР[1] [缩，拼读](Сири́йская Арáбская Респýблика)阿拉伯叙利亚共和国．
САР[2] [缩，拼读](систéма автомати́ческого регули́рования)自动调节系统．
сарабáнда，-*ы*[阴]萨拉班德舞(一种古老的西班牙民间舞)．
сарáишко，-*а* 及 **сарáишка**，-*и*，复二-*шек*[阳]〈口语〉сарáй 的指小表卑．
сарáище，-*а*[阳]〈口语〉сарáй 的指大．
сарáй，-*я*[阳]❶棚子，板棚．～ для дров 柴棚．сеннóй ～ 干草棚．❷〈口语〉板棚(指大而不舒适的房间)．
сарáйник，-*а*[阳]住棚子的人．
сарáйный[形]сарáй 的形容词．
сарáйчик，-*а*[阳]〈口语〉сарáй 的指小．
сарáн，-*а*[阳]❶萨纶；莎纶(偏二氯乙烯与氯乙烯共聚物)．❷(包在奶酪、香肠等制品外面的)塑料薄膜．
сарáна，-*ы*[阴]〈植〉百合．
сарáнги[不变，阳]〈乐〉萨兰吉琴(印度的一种民间弓弦乐器)．
сарáнка，-*и*，复二-*нок*[阴]＝сарáна．
саранчá，-*ú*[阴]❶蝗虫．перелётная ～ 飞蝗(Locusta migratoria)．❷[集](转，口语)一群蝗虫，一群饿狼(指一群破坏力很强、很贪婪的人) как ～ набрóситься *на что* 像一群蝗虫似的扑向…Саранчá босы́х детéй нападáла на вся́кие гри́бы．一群光脚的孩子贪婪地抢采蘑菇．◇**пры́гающая саранчá** 蝗蝻，跳蝻(蝗虫的幼虫)．
саранчóвый 及 **саранчёвый**[形]❶саранчá 的形容词．～ая ли́чинка 蝗蝻．❷[用作名词]**саранчóвые** 及 **саранчёвые**，-*ых*[复]〈动〉蝗总科(Acridoidea)．❸遭蝗灾的．～ые поля́ 遭蝗灾的庄稼地．◇**саранчóвый скворéц**〈动〉家八哥(Acridotheres tristis)．
саранчýк，-*á*[阳]蝗蝻．
сарáтовка，-*и*，复二-*вок*[阴]〈方〉萨拉托夫手风琴(俄罗斯萨拉托夫市生产的单排键手风琴)．
сарáтовский[形]❶(俄罗斯)萨拉托夫的．～ая гармóнь(或 гармóника)萨拉托夫手风琴(一种单排键手风琴)．～ие часты́шки 萨拉托夫地方民谣．❷[用作名词]**сарáтовская**，-*ой*[阴]萨拉托夫地方民谣．
сарафáн，-*а*[阳]❶萨拉凡(古俄罗斯男长袍)．❷萨拉凡(俄罗斯妇女民族服装，套在衬衣外面的无袖宽松长衫)．
сарафáнишко，-*а*，复二-*шек*[阳]〈口语〉сарафáн 的表卑．
сарафáнница，-*ы*[阴]〈口语〉穿萨拉凡的妇女；穿着简朴的妇女．
сарафáнный[形]сарафáн 的形容词．
сарафáнчик，-*а*[阳]〈口语〉сарафáн 的指小表爱．
сараци́н 及 **сарачи́н**[阳]见 сараци́ны．
сараци́нка 及 **сарачи́нка**[阴]见 сараци́ны．
сараци́нский 及 **сарачи́нский**[形]сараци́ны 的形容词．◇**сараци́нское зернó**(或 **пшенó**)〈旧〉稻米．
сараци́ны，-*ци́н* 及 **сарачи́ны**，-*чи́н*[复](单 **сараци́н** 及 **сарачи́н**，-*а*[阳]；**сараци́нка** 及 **сарачи́нка**，-*и*，复二-*нок*[阴])〈史〉萨拉秦人(古希腊作家对阿拉伯半岛西北部阿拉伯居民的称谓；中世纪欧洲对所有阿拉伯人和近东某些民族的称谓)．
сараю́ха，-*и*[阴]〈俗〉сарáй 的指小表卑；小破棚子．
сараю́шка，-*и*，复二-*шек* 及 **сараю́шко**，-*а*，复二-*шек*[阳]〈俗〉сарáй 的指小表卑．
сарбáз，-*а*[阳](波斯及十月革命前中亚地区的)正规军列兵．
сарбакáн，-*а*[阳]吹箭筒(美洲印第安人等所用的一种武器)．
сарган，-*а*[阳]〈动〉颚针鱼，领针鱼(Belone belone)．
сарганообрáзные，-*ых*[复]〈动〉颚针鱼目，颌针鱼目(Beloniformes)．
саргáссовый[形]❶саргáссы 的形容词．～ые вóдоросли 马尾藻．❷[用作名词]**саргáссовые**，-*ых*[复]马尾藻科．
саргáссы，-*áсс*[复]〈植〉马尾藻；马尾藻属(Sargassum)．
сард，-*а*[阳]〈矿〉肉红玉髓．
сардáр，-*а*[阳]〈史〉＝сердáр．
сардéль，-*и*[阴]＝сардéлька．
сардéлька，-*и*，复二-*лек*[阴]❶短粗灌肠 ❷〈旧〉＝сарди́нка．
сарди́на，-*ы*[阴]❶〈动〉鳁鱼，沙丁鱼；[复]沙丁鱼属(Sardina)．❷[复]沙丁鱼罐头
сарди́нка，-*и*，复二-*нок*[阴]〈口语〉＝сарди́на．
сарди́нный[形]＝сарди́новый．
сарди́новый[形]сарди́на 的形容词
сарди́ночный[形]＝сарди́новый．
сарди́нский[形](意大利)撒丁(岛)的．Сарди́нское королéвство〈史〉(1720—1861 年意大利境内的)撒丁王国．
сардóникс，-*а*[阳]〈矿〉缠丝玛瑙．
сардони́ческий[形]〈文语〉挖苦的，尖刻嘲笑的，恶意的(副 **сардони́чески**)．～ смех 挖苦人的笑．～ взгляд 恶意的眼光．
сарéптская горчи́ца〈植〉芥菜(Brassica juncea)．
сáржа，-*и*[阴]羽纱；斜纹布(通常作里子用)．шёлковая ～ 羽纱．бумáжная ～斜纹布．
сáржевый[形]сáржа 的形容词．～ая подклáдка 斜纹布衬里．～ое переплетéние〈纺织〉斜纹组织．
сáри[不变，中]纱丽(印度妇女的衣服，是一块长布，缠在身上，布的一端斜披在肩上，有时蒙在头上)．
сáрисса，-*ы*[阴]〈史〉长矛，马其顿长枪(公元前 4—前 2 世纪马其顿重步兵武器)．
сарисофóр，-*а*[阳]〈史〉长矛兵(公元前 4 世纪古希腊军队中的重步兵及中骑兵)．
сарказм，-*а*[阳]〈文语〉❶挖苦讽刺，尖刻讥笑，冷嘲热讽．Егó речь былá насы́щена сарказмом．他的话充满了冷嘲热讽．❷辛辣讽刺的话，冷言冷语，挖苦的言辞．
саркáнить，-*ню*，-*нишь*[完]*когó*〈俗〉用套马索捕获．
саркасти́ческий[形]冷嘲热讽的，辛辣讽刺的；尖酸刻薄的(副 **саркасти́чески**)．～ тон 冷嘲热讽的口气．～ая усмéшка 尖刻的冷笑．
саркасти́чность，-*и*[阴]саркасти́чный 的抽象名词．
саркасти́чный；-*чен*，-*чна*[形]＝саркасти́ческий．
сарккини́т，-*а*[阳]〈矿〉红砷锰矿．
саркóдовые，-*ых*[复]〈动〉肉足(虫)纲，肉足总纲(Sarcodina)．
сарколéмма，-*ы*[阴]〈解〉肌(纤维)膜，肉膜．
сарколи́т，-*а*[阳]〈矿〉肉色柱石．
саркóма，-*ы*[阴]〈医〉肉瘤．злокáчественная ～恶性肉瘤．
саркоматóзный[形]саркóма 的形容词．～ поли́п 肉瘤的息肉．
саркоплáзма，-*ы*[阴]〈生理〉肌质，肌浆．
саркоспори́дия，-*и*[阴]〈动〉羊肉孢子虫(Sarcosystis tenella)．
саркофáг，-*а*[阳]〈史〉(古代用木、石及其他材料制的)棺椁．
сарлы́к，-*а*[阳](牦牛和普通母牛交配所生的)杂种牛．
сармá，-*ы́*[阴]〈气象〉沙尔玛风(贝加尔湖西部沿岸地区的地方性强冷风)．
сармáт[阳]见 сармáты．

сармáтка [阴]见 сармáты.
сармáтский [形]萨尔马特人的.
сармáты, -ов[复](单 **сармáт**, -а[阳]; **сармáтка**, -и, 复二 -ток[阴])(史)萨尔马特人(古代居住在自托博尔河至伏尔加河流域草原的游牧部落,4世纪为匈奴所灭).
сарóнг, -а[阳]纱笼(印度尼西亚人的衣服,男女皆穿,通常是一块裙子形的围腰布).
сáрос, -а[阳](天)沙罗周期.
сарпи́нка, -и[阴]萨尔帕布(一种条子或方格的布,因萨拉托夫州 Сарпá 萨尔帕河而得名).
сарпи́нковый [形]сарпи́нка 的形容词.
сарпиноткáцкий [形]织萨尔帕布的,生产萨尔帕布的.
сарпи́ночник, -а[阳]织萨尔帕布的工人.
сарпи́ночница, -ы[阴]сарпи́ночник 的女性.
сарраце́ниевые, -ых[复](植)瓶子草科(Sarraceniaceae).
сарраце́ния, -и[阴](植)瓶子草;瓶子草属(Sarracenia).
сарсазáн, -а[阳](植)盐节草;盐节草属(Halocnemum).
сарсапаре́ль 及 **сарсапари́ль**, -я[阳](植)菝葜;菝葜属(Smilax).
сарсуэ́ла, -ы[阴]萨苏埃拉(西班牙喜歌剧).
сáрты, -ов[复](单 **сарт**, -а[阳])(旧)萨尔特人(自古定居的乌兹别克人).
сарци́на, -ы[阴](微生物)八迭球菌属(Sarcina).
сары́ки, -ов[复]萨雷克人(土库曼部族).
сары́нь, -и[阴,集](方)人群,一伙,一帮. ◇**Сары́нь на ки́чку!** 全到船头上去!(据说是伏尔加河上强盗劫船时对全体船员下的命令).
сары́ч, -á[阳]及(方)**сары́ча**, -и[阴](动)鵟;[复]鵟属(Buteo).
сарюсофóн, -а[阳](乐)萨吕双簧管
САС[1] [缩,拼读](英语 SAS — скандинáвская авиациóнная компáния)斯堪的纳维亚航空公司.
САС[2] [缩,拼读](систéма авари́йного спасéния (космонáвтов)紧急营救(宇航员)系统.
сáси [不变,阴](动)=гáрна.
сассапаре́ль 及 **сассапари́ль**, -я[阳](植)=сарсапаре́ль.
сассафрáс, -а[阳](植)檫树;檫树属(Sassafras)
сассоли́н, -а[阳](矿)天然硼酸.
сатанá, -ы́ ❶[阳]撒旦,恶魔,魔鬼;地狱的主宰者. ❷[阳及阴](俗,骂)魔鬼,恶棍.
сатáнг, -а[阳]萨当(泰国辅币名,等于百分之一铢).
сатанёнок, -нка,复 *сатанятá*, -я́т[阳](口语)恶魔崽子,小魔鬼.
сатане́ть, -е́ю, -е́ешь[未](口语)变得凶恶,凶狠,狂怒起来. Ди́кая лóшадь сатанéет.野性的马暴跳如雷. Дон сатанéл.顿河在咆哮. ‖完 **осатане́ть**.
сатани́зм, -а[阳]❶(宗)对魔鬼的崇拜. ❷(转,史)(文学界浪漫派和颓废派崇尚和赞扬邪恶的)恶魔主义,撒旦主义. ❸魔鬼的秉性.
сатани́н, -а, -о[形](旧,口语)撒旦的,恶魔的,魔鬼的. ~ престóл 魔鬼的供桌.
сатани́нский [形]❶сатанá 的形容词. ❷(转)魔鬼般凶恶的,狠毒的;极端强烈的(副 **сатани́нски**). ~ая мысль 险恶的念头. ~ вéтер 狂风. ~ое тщеслáвие 极端强烈的虚荣心
сатани́нство, -а[中]❶魔鬼的特性,魔鬼的秉件 ❷=сатани́зм 2 解
сатани́ться, -ню́сь, -ни́шься[未](俗)=сатане́ть.
сатани́ческий [形](旧,文语)=сатани́нский.
сатаню́ка, -и[阳](俗,骂)恶棍,坏蛋.
сателли́т, -а[阳]❶仆从,喽罗;附庸(国),仆从国. ~ы империали́зма 帝国主义的仆从国 ❷(天)卫星. ❸(技)行星齿轮. ❹(理)(光谱的)伴线.
сати́н, а(-у)[阳]❶(棉的或丝的)缎纹织物. ❷(植)—сати́новое дéрево (见 сати́новый).
сатинёр, -а[阳](机)纸砑光机,光泽机.
сатинéт, -а[阳](棉的或丝的)细薄缎纹织物
сатинéтовый [形]сатинéт 的形容词.
сатини́рование, -я[中]сатини́ровать 的动名词.
сатини́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* (技)使有光泽;(纺织)轧光.
сатини́роваться, -руется[未]сатини́ровать 的被动.
сатиниро́вка, -и[阴]=сатини́рование
сатиниро́вщик, -а[阳]砑光工人,轧光工,光布工.
сати́новый [形]сати́н 的形容词;缎纹织物做的. ~ые ткáни 缎纹织物. ~ое переплетéние 缎纹组织. ~ое одеяло 缎面被子. ◇**сати́новое дéрево**(植)缎木(芸香科几个属种的名称).
сати́р, -а[阳]❶[复](希神)萨梯里(低级的森林诸神,是酒和葡萄之神 Диони́с 狄奥尼索斯的侍从们,耽于酒色) ❷(转)酒色之徒,色情狂. ❸(动)眼蝶;[复]眼蝶科(Satyridae). ❹(动)角雉;[复]角雉属(Tragopan).
сати́ра, -ы[阴]❶(文艺)讽刺(手法);讽刺作品. жанр ~ы 讽刺体裁. полити́ческая ~政治性讽刺作品. ❷ *на кого-что* 讽刺. ~ на действи́тельность 对现实的讽刺.
сатириáз 及 **сатириáзис**, -а[阳](医)男子淫狂,求雌癖.
сати́рик, -а[阳]讽刺作品的作者. худóжник-сати́рик 讽刺画家.
сати́рико-[复合词第一部]表示"讽刺的"、"讥讽的",如 сати́рико-бытовóй, сати́рико-геройческий.
сатири́ческий [形]❶сати́ра 的形容词. ~ ромáн 讽刺小说. ❷讽刺性的,讥讽的,讥刺的(副 **сатири́чески**). ~ое выражéние 讥讽的表情. сатири́чески расскáзывать 讽刺性地叙述.
сатири́чность, -и[阴]讽刺性.
сатири́чный; -чен, -чна[形]讽刺性的,含有讽刺的,讥讽的
сатисфáкция, -и[阴]❶(旧)雪耻决斗(封建贵族社会中侮辱者给予受辱者的补偿). трéбовать ~и 要求雪耻决斗. дать ~ю 答应决斗. ❷(宗)(天主教的)苦行赎罪.
сатиягрáха, -и[阴](印度甘地的)非暴力斗争.
СÁТО [缩,拼读](英语 South Atlantic Treaty Organization — Организáция ю́жно-атланти́ческого договóра)南大西洋条约组织(由巴西、乌拉圭、巴拉圭、智利和南非组成),南约.
сатрáп, -а[阳]❶(史)萨图拉普,总督(古波斯帝国及古代东方其它国家各省区的统治者). ❷(转)暴吏,酷吏. колониáльные ~ы 殖民地的暴君们. цáрские ~ы 沙皇的暴吏们
сатрáпий, -ья, -ье[形]暴吏般的,酷吏似的.
сатрáпия, -и[阴](史)❶萨图拉皮亚,总督管辖区(古波斯帝国及古代东方其他国家由总督管辖的省区的名称). ❷(转)恣意妄为的行政长官所管理的机构、机关.
сату́ра, -ы[阴]萨图拉剧(古罗马最早的兼有对白、哑剧、音乐及舞蹈等的一个剧种).
сатурáтор, -а[阳](往液体中充碳酸气的)碳酸饱和器,(制澄清的饱和石灰浆的)化学净水器.
сатурáторный [形]сатурáтор 的形容词.
сатурациóнный [形](专)сатурáция 的形容词. ~ая стáнция 充气站. ~ котёл 饱和锅. ~ая бáшня 饱和塔. ~ сок 饱和汁.
сатурáция, -и[阴](专)❶碳酸饱和(往液体中充碳酸气). ~ минерáльных вод 往矿泉水中充碳酸气. ❷用化学净水装置净水. ❸制糖时用碳酸处理糖汁以除去游离石灰.
Сату́рн, -а[阳]❶(罗神)萨托耳努斯(农神). ❷(天)土星. кольцó ~а 土星光环. ❸[小写]铅(炼金术用语).
сатурнáлии, -ий[复]❶(史)(古罗马每年12月的)萨托耳努斯节,农神节. ❷(转,旧)纵情狂欢.
сатурни́зм, -а[阳](医)铅中毒.
сату́рнии, -ий[复](动)天蚕蛾(Saturnia).
сатурни́ческий [形](史)撒腾体的. ~ стих 撒腾诗体(希腊诗体的韵律引入前古罗马的一种宗教诗体,韵律近壮士诗). ~ая поэ́зия 撒腾体诗歌.
сатьягрáха, -и[阴]=сатиягрáха.
САУ́ [缩,拼读](систéма автомати́ческого управлéния)自动控制系统.
саýдовский [形]沙特的. Саýдовская Арáвия 沙特阿拉伯(王国).
саукáр, -а[阳](印度北部和中部的)高利贷者;商人.
сáуна, -ы[阴](芬兰式)桑拿浴,蒸汽浴;桑拿浴室,蒸汽浴室
сауромáтум, -а[阳](植)枯苞,合管莲;枯苞属,合管莲属(Sauromatum).
сафáйль, -я[阳](乐)萨巴伊(乌兹别克的一种民间打击乐器).

сафи́р, -а[阳] = сапфи́р.
сафло́р, -а 阳. ❶(植)红花;红花属(Carthamus). краси́льный ~红花(C. tinctorius). ❷红花香精油 ❸红花染料.
сафлори́т, -а[阳] = саффлори́т.
сафло́ровый[形]сафло́р 的形容词;红花的. ~ое ма́сло 红花油.
сафрани́н, -а[阳](碱性)茂红(染料),(碱性)桃红.
сафро́л, -а[阳](化)黄樟脑,黄樟素.
саффлори́т, -а[阳](矿)斜方砷钴矿.
сафья́н, -а[阳](精制的)上等羊革.
сафья́нный[形]сафья́н 的形容词.
сафья́новый[形]сафья́н 的形容词. ~ые сапожки́ 精制羊皮皮靴.
сахала́р[不变,复](单 **саха́**[不变,阳及阴])萨哈人(яку́ты 雅库特人的自称).
сахали́нский[形]萨哈林岛的(库页岛的).
са́хар, -а(-у), 复 -а́ 及 -ы[阳]❶糖. чай с ~ом 加糖的茶. произво́дство ~а 糖的生产. кило́ ~у 一公斤糖. ко́лотый ~ 碎块糖. пилёный ~ 方块糖. са́хар-песо́к 砂糖. са́хар-рафина́д 精制方糖 ❷(俗)甜东西;好吃的东西;令人喜欢的人,讨人爱的人,宝贝. Что за пироги́! Са́хар! 多好的馅饼啊!好吃极了! А кака́я у меня́ подру́га! Са́хар! 我的女友多好呀!可讨人喜欢啦! ❸(复 *сахара́*)糖,碳水化合物. разли́чные ~а́ 各种糖. виногра́дный ~ 葡萄糖. моло́чный ~ 乳糖. высо́кий проце́нт ~а в моче́ 尿里糖分很高. свинцо́вый ~ 铅糖,醋酸铅. ◇**не са́хар** 指令人感到不甜美、不愉快、难忍受的人或物. Хара́ктерец у тебя́ не са́хар. 你的脾气真令人难以忍受. Ей не са́хар со мной. 她和我在一起并不感到愉快. **са́хар-медо́вич**(口语)甜言蜜语的人. **Чай да са́хар** 或 **Чай с са́харом!**(俗)(民间习俗,表示对正在喝茶的人的祝愿)祝您喝得痛快.
сахара́за, -ы[阴](生化)蔗糖酶.
сахара́т, -а[阳](化)糖质酸盐;蔗糖盐. ~ ка́льция 蔗糖钙.
са́харец, -рца(-рцу)[阳](口语)са́хар 1 解的指小表爱.
сахари́д, -а[阳](生化)糖化物;糖类.
сахариза́ция, -и[阴]糖化,变糖. ~ крахма́ла 淀粉糖化. ~ со́лода 麦芽糖化.
сахари́метр 及 **сахариме́тр**, -а[阳](化)(旋光)糖量计,测糖计.
сахариме́трия 及 **сахариметри́я**, -и[阴](化)旋光测糖(法),糖量测定(法).
сахари́н, -а[阳]糖精.
сахари́нка, -и, 复二 -нок[阴](口语)一粒砂糖.
сахари́новый[形]сахари́н 的形容词. ~ порошо́к 糖精粉. ~ая кислота́(化)糖(精)酸,乙糖酸.
сахари́нщик, -а[阳](制)糖精工人.
са́харистость, -и[阴]含糖量;甜度. свёкла высо́кой ~и 含糖量高的甜菜.
са́харистый[形]❶含糖的,含糖量大的;味道像糖的. ~ые сорта́ свёклы 含糖量高的甜菜品种. ~ при́вкус глицери́на 甘油的甜味. ❷含糖水化合物结构的. ~ые вещества́ 糖类物质.
са́харить, -рю, -ришь[未] что(口语)撒上糖,加上糖,拌上糖. ~ те́сто 往和好的面团里加糖. ‖完 **поса́харить**.
са́хариться, -ится[未](果酱、糖浆等)分解出糖的结晶水.
са́харник, -а[阳](口语)制糖业工作人员.
са́харница, -ы[阴]❶糖罐. ❷(口语)爱吃甜食的女人. ❸(口语)са́харник 的女性.
са́харно-пилёный[形]方糖状的.
са́харный[形]❶糖的;糖制的;制糖的;加糖的. ~ песо́к 砂糖. ~ое пече́нье 甜饼干. ~ заво́д 制糖厂. ❷含糖的. ~ тростни́к 甘蔗. ~ая боле́знь 或 ~ диабе́т(医)糖尿病. ❸(色、味等)像糖似的(副 **са́харно**). ~ые зу́бы 雪白的牙齿. Под нога́ми са́харно похру́пывал снег. 脚下的雪发出咯吱咯吱的脆声. ❹(转,口语)过分甜蜜的(副 **са́харно**). ~ые сце́ны любви́ 过分甜蜜的爱情场面. ~ые ре́чи 甜言蜜语. ❺(转,俗)可口的(副 **са́харно**). ~ая води́ца 甜丝丝的水. ❻(转,俗)愉快的,令人高兴的(副 **са́харно**). ~ая езда́ 愉快的乘行. ◇**са́харный клён**(植)糖白槭(树叶可制糖)(Acer saccharinum). **са́харная па́льма**(植)桄榔(Arenga saccharifera). **са́харная кислота́**(化)1)糖二酸,乙糖二酸. 2)(旧)草酸,乙二酸.
сахаро...[复合词第一部]表示"糖"、"制糖的"、"含糖的",如 сахарова́рный, сахаротре́ст.
сахарова́р, -а[阳]❶制糖业专家. ❷(旧俄)糖厂老板.
сахароваре́ние, -я[中]制糖,制糖业.
сахарова́ренный[形]制糖的. ~ заво́д 糖厂. ~ая промы́шленность 制糖工业.
сахарова́рительный[形]制糖用的,熬糖用的.
сахарова́рный[形] = сахарова́ренный.
сахарова́рня, -и, 复二 -рен[阴](口语)小糖厂.
сахарова́рство, -а[中](旧) = сахароваре́ние.
сахаро́за, -ы[阴](专)(含糖植物中的)蔗糖.
сахарозаво́д, -а[阳]糖厂.
сахарозаво́дский[形](制)糖厂的.
сахарозаво́дчик, -а[阳]糖厂主.
сахарозаво́дчица, -ы[阴]сахарозаво́дчик 的女性.
сахаро́зный[形]сахаро́за 的形容词.
сахаро́к, -рка́(-рку́)[阳](口语)са́хар 1 解的指小.
сахароме́тр, -а[阳] = сахариме́тр
сахароме́трия, -и[阴](化) = сахариме́трия.
сахаромице́ты, -ов[复](微生物)酵母菌.
сахароно́с, -а[阳]含糖植物,糖源植物(如甘蔗、甜菜等).
сахароно́сный[形]сахароно́с 的形容词. ~ые расте́ния 含糖植物.
сахарорафина́дный[形]精制方糖的.
сахарофи́льный[形](植)糖性的. ~ые расте́ния 糖性植物.
са́хар-сату́рн, *са́хара-сату́рна*[阳](旧,化)醋酸铅,铅糖.
сахзаво́д, -а[阳]糖厂.
сахе́м, -а[阳](北美印第安人的)族长,酋长;酋长的职位
сахи́б, -а[阳]先生,大人,老爷(印度对欧洲人的尊称).
са́чить, *са́чу*, *са́чишь* 及 **сачи́ть**, *сачу́*, *сачи́шь*[未] кого-что 用拍网捕(鸟、虫),用抄网捕(鱼). ~ ры́бу 用抄网捕鱼.
сачкова́ть[1], -ку́ю, -ку́ешь[未] кого-что(用拍网、抄网)捕(鱼、鸟、昆虫)
сачкова́ть[2], -ку́ю, -ку́ешь[未](俗)游手好闲,偷懒.
сачо́к[1], -чка́[阳](俗,谑)懒汉.
сачо́к[2], -чка́[阳]拍网,扑蝶网;抄网,捞鱼网.
сачо́к[3], -чка́[阳](口语)сак 1 解的指小表爱.
саше́[不变,中](旧)❶(熏衣)香袋,香囊,香荷包. ❷绣花手帕袋,绣花睡衣囊.
СА́Э[缩,拼读](Сове́тская антаркти́ческая экспеди́ция)苏联南极考察队
сая́н, -а[阳](方)萨扬衫(女人穿的一种无袖长衣,从腰部到下摆有扣).
сб.[1][缩] = сбо́рник 集,汇编.
сб.[2][缩] = суббо́та 星期六.
сба́вить, -влю, -вишь; -вленный[完] что 及 чего(从总量中)减去,去掉(一部分);减少,缩小,降低,减弱. ~ рубль с цены́ 把价钱去掉一个卢布,让价一个卢布. ~ це́ну 降价. ~ шаг(或 ша́гу)放慢脚步. ~ ско́рость 减速. ~ срок(或 сро́ку)缩短期限. ~ го́лос(或 го́лосу)压低嗓门. ~ спе́си *кому* 煞…的威风(气焰、傲气). Больно́й сба́вил в ве́се. 病人体重减轻了. ‖未 **сбавля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
сба́виться, -влюсь, -вишься[完](口语)减少,减低. Цена́ сба́вилась. 价格降低了. Я сба́вился в ве́се. 我体重减了. Ход сба́вился. 速度减慢了. ‖未 **сбавля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
сба́вка, -и, 复二 -вок[阴](口语)❶сба́вить 的动名词. ❷(从总量中)减去的部分,减缩量.
сбавля́ть[未]见 сба́вить.
сбавля́ться[未]❶见 сба́виться. ❷сбавля́ть 的被动.
сба́вочник, -а[阳](织袜机的)减针器,收针装置.
сба́вочный[形]сба́вка 的形容词.
сба́гривать[未]见 сба́грить.
сба́грить, -рю, -ришь[完] кого-что(俗)❶摆脱开,摆脱掉. ~ с рук 摆脱掉,使脱手. ❷偷窃. ‖未 **сба́гривать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

сбалагу́рить, *-рю*, *-ришь*[完]〈口语〉说逗乐的话,打诨.

сбаламу́тить, *-у́чу*, *-у́тишь*; *-у́ченный*[完]〈俗〉❶ *что* 搅浑. ❷〈转〉*кого* 使不安,使不得安生.

сбаланси́рование, -я[中]сбаланси́ровать 的动名词.

сбаланси́рованность, -и[阴]сбаланси́рованный 的抽象名词. - показа́телей 指标的平衡. - платёжного бала́нса 国际收支平衡.

сбаланси́рованный[形]平衡的. ~ое колесо́ 平衡轮.

сбаланси́ровать[完]见 баланси́ровать.

сбалова́ть, *-лу́ю*, *-лу́ешь*[完]〈俗〉淘气.

сбалова́ться, *-лу́юсь*, *-лу́ешься*[完]〈口语〉= избалова́ться

сба́лтывание, -я[中]〈口语〉сба́лтывать 的动名词.

сба́лтывать[未]见 сболта́ть.

сба́лтываться[未]❶见 сболта́ться. ❷сба́лтывать 的被动.

сба́лчивание, -я[中]〈俗〉= сбо́лчивание.

сба́лчивать, *-аю*, *-аешь*[未]*что*〈俗〉= сбо́лчивать

сба́лчиваться, *-ается*[未]〈俗〉❶ = сбо́лчиваться. ❷сба́лчивать 的被动.

сбары́шничать[完]见 бары́шничать.

сбег, -а[阳]❶ = сбега́ние. ❷(某物的)陡降坡面;排液装置. ~ для воды́ 排水口,泄水口 ❸〈林〉(木材)尖削;尖削率,尖削度. ❹〈技〉退刀扣,尾扣. ~ резьбы́ 螺纹尾扣. ❺〈方〉逃跑,私奔.

сбега́ние, -я[中]сбега́ть(-ся)的动名词.

сбе́гать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉(为某事到某处)跑一趟. ~ за врачо́м 跑去请一趟医生. ~ в апте́ку за лека́рством 跑到药房里去买一趟药.

сбега́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]❶见 сбежа́ть. ❷〈转〉(道路、房舍等)沿斜坡而下. Ле́стница сбега́ет к реке́. 阶梯顺坡而下通向江边. Доро́га сбега́ет с горы́ зигза́гами. 道路从山上曲折蜿蜒而下. До́мики дере́вни, располо́женной на скло́не горы́, сбега́ют до са́мого подно́жья. 山坡上的村舍一直蔓延到山脚下.

сбе́гаться, *-ается*[完]〈马〉合套. Ко́ни сбе́гались. 马合套了.

сбега́ться, *-а́ется*[未]❶见 сбежа́ться. ❷(道路、河流等)汇合. Не́сколько бо́йких го́рных ре́чек сбега́лись в одну́. 几条欢腾的山溪汇流到一起.

сбежа́ть, *-егу́*, *-ежи́шь*, *-егу́т*[完]❶跑下去;脱落,掉下. ~ вниз 向下跑去. ~ с крыльца́ по ступе́ням 沿梯磴跑下台阶. Звенья гу́сеницы сбежа́ли с колеса́. 履带链节从轮子上脱落了. ❷流下去. Растая́вшие снега́ сбежа́ли с гор. 融化的雪水从山上流下来. ❸逃跑,溜走,〈口语〉逃避开. ~ из тюрьмы́ 越狱逃走. ~ с уро́ков 逃学. ~ с рабо́ты 逃避工作. Наси́лу сбежа́л от надое́дливого собесе́дника. 好不容易摆脱了令人讨厌的交谈者. ❹〈转〉(雪)消融;(颜色等)退去,退色;(面部红晕、笑容等)消失. Сбежа́ли снега́, зазелене́ли лозняки́ по берега́м реки́. 积雪消融,江岸边的柳树开始发绿. Улы́бка сбежа́ла с лица́. 脸上的笑容消失了. Кра́ска сбежа́ла с сукна́. 呢子褪色了. ❺〈口语〉(煮沸时)溢出. На́кипь сбежа́ла. 浮沫溢出来了. ‖未 **сбега́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

сбежа́ться, *-ежи́тся*, *-егу́тся*[完]❶跑到一起,跑聚拢来. Все сбежа́лись на крик. 大家都朝着喊声跑去了. То́лько сви́стни, мы сбежи́мся к тебе́. 你只要打一声哨,我们就都会跑到你身边去. ❷〈旧〉(熟人相遇时)互相跑近;跑着撞上,碰上. ‖未 **сбега́ться**, *-а́ется*.

сбе́жистый[形]〈林〉尖削的

сберега́ние, -я[中]сберега́ть 的动名词.

сберега́тель, -я[阳]〈旧〉〈银行〉储户,存户.

сберега́тельный[形]储蓄的. ~ая ка́сса 储蓄所. ~ая кни́жка 存折. ~ вклад 储蓄存款.

сберега́ть[未]见 сбере́чь.

сберега́ться[未]❶见 сбере́чься. ❷сберега́ть 的被动.

сбереже́ние, -я[中]❶сбере́чь(-ся)——сберега́ть(-ся)的动名词. отда́ть де́ньги на ~ 存钱. ❷[常用复数]积蓄,存款. У него́ име́ются небольши́е сбереже́ния. 他有一笔不大的存款. Никаки́х сбереже́ний нет. 一点积蓄也没有. Потра́тил все сбереже́ния на лече́ние. 把全部储蓄都花在治病上了.

сбере́чь, *-егу́*, *-ежёшь*, *-егу́т*; *-ёг*, *-ла́*; *-ёгший*; *-ежённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *кого-что* 保存(好);保管(好),保藏(好);保护(好);保持住; *от чего* 保护好(以防). ~ своё иму́щество 保管好自己的财产. ~ проду́кты 把食品保存好. ~ здоро́вье 保护好身体. ~ ю́ные си́лы 保持青春活力. ~ шу́бу от мо́ли 保存好毛皮大衣不受虫蛀. ~ леса́ от пожа́ров 护林防火. ❷ *что* 积攒;节省下. ~ де́ньги 积攒钱. ‖未 **сберега́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

сбере́чься, *-ежётся*, *-егу́тся*; *-ёгся*, *-гла́сь*; *-ёгшийся*[完]❶得以保存,保存好,保存下来. Пи́сьма сберегли́сь. 书信保存下来了. ❷积攒下,储存下(无动用). Сбереглось не́сколько тонн горю́чего 积攒下几吨燃料. ‖未 **сберега́ться**, *-а́ется*.

сберка́сса, -ы[阴]储蓄所.

сберкни́жка, -и, 复二 *-жек*[阴]存折. На сберкни́жке у него́ ты́сячи. 他存折上有数千卢布.

сбеси́ть, *-ешу́*, *-е́сишь*; *-ешённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]*кого*〈俗〉= взбеси́ть.

сбеси́ться, *-ешу́сь*, *-е́сишься*[完]〈俗〉❶ = взбеси́ться. ❷变傻,变呆;昏头. ~ от ра́дости 高兴得昏了头

сбива́лка, -и, 复二 *-лок*[阴]搅拌器. ~ для яи́ц 鸡蛋搅拌器.

сбива́льный[形]搅拌用的;搅泡沫用的;搅稠用的. ~ая маши́на 搅拌机.

сбива́ние, -я[中]сбива́ть 的动名词.

сбива́тельный[形] = сбива́льный.

сбива́ть[未]见 сбить.

сбива́ться[未]❶见 сби́ться. ❷сбива́ть 的被动.

сби́вка, -и, 复二 *-вок*[阴]сбить 1,3,7,9,10 解的动名词. ~ обруче́й с бо́чки 把桶箍打下来. ~ ле́звия 把刃砍钝. ~ ма́сла 搅拌黄油. ~ льда с мостово́й 把马路上的冰铲掉

сбивно́й[形]❶ = сбива́льный. ❷搅制的. ~ крем 搅制的乳脂.

сби́вчивость, -и[阴]сби́вчивый 的抽象名词.

сби́вчивый[形]❶前后不连贯的,逻辑混乱的,自相矛盾的(副 **сби́вчиво**). ~ расска́з 颠三倒四的叙述. ~ые объясне́ния 自相矛盾的解释. ❷快慢不均的,节奏不匀的(副 **сби́вчиво**). ~ пульс 不均匀的脉搏. ~ шаг 跟跄的脚步. ❸〈俗〉容易使人误入歧路的. ~ая доро́га 容易使人迷路的道路.

сбир, -а[阳]❶〈史〉(宗教裁判所的)低级职员. ❷〈旧〉(意大利的)小警官;警察. ❸〈转,蔑〉暗探,密探.

сбира́ние, -я[中]〈口语〉сбира́ть(-ся)的动名词.

сбира́тель, -я[阳]〈旧,口语〉收集家,收藏家.

сбира́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]〈口语〉= собира́ть.

сбира́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]〈口语〉= собира́ться.

сби́тенный[形]〈旧〉❶сби́тень 的形容词. ❷[用作名词]**сби́тенная**, *-ой*[阴]热蜜水小铺.

сби́тенщик, -а[阳]〈旧〉卖热蜜水的(人).

сби́тенщица, -ы[阴]〈旧〉сби́тенщик 的女性.

сби́тень, *-тня*[阳]〈旧〉热蜜水(19 世纪中叶以前的一种饮料).

сби́тый[形]❶撞坏的,碰坏的;〈口语〉穿歪的(指鞋);(皮肤)磨坏的,磨破的. ~ое ле́звие 碰坏了的刀刃. ~ые сапоги́ 穿歪的靴子. ~ая пя́тка 磨破皮的脚后跟. ❷搅出沫的. ~ые сли́вки 搅好的奶皮. ❸〈转,口语〉结实的,健壮的(指人体). ~ ребёнок 健壮的小孩子. ◇**пло́тно (或 кре́пко) сбит** *кто*(某人)体格健壮.

сбить, *собью́*, *собьёшь*; *сбей*; *сби́тый*[完]*кого-что* ❶打下,撞下,敲下;推倒,撞倒;(风等)吹落,打落;击落(鸟、飞机等);击退,打退,打跑. ~ я́блоко с де́рева 打下树上的苹果. ~ вра́жеский самолёт 击落敌机. ~ проти́вника с пози́ции 把敌人从阵地上打退. ~ *кого* с ног 把…撞倒. ~ замо́к с две́ри 把门上的锁撬下来. ~ па́лкой цвето́к 用棍子把花打落. ❷砍坏(刀刃等);撞歪;磨坏;〈口语〉穿歪,穿坏(鞋);〈口语〉(车)轧坏(路);〈口语〉磨破(皮),擦伤(皮). ~ каблуки́ 把鞋跟踏歪. ~ голо́вку заклёпки 打歪铆钉帽. ~ ле́звие 把刀(刃)砍坏. Доро́га сби́та до обо́чин. 大路直到道边都被车轧坏. ~ па́лец до кро́ви 把手指磨出血. ❸猛撞猛推使离开原来位置;挪动后使错开原来的正确位置,使失灵;〈转〉打乱,破坏. ~ перевя́зку 使绷带移位. ~ прице́л 使瞄准器错位. ~ шаг 走乱步子. ~ план 打乱计划. ~ поря́док 破坏秩序. ❹〈转〉*с чего* 使离开(正确的道路、方向);使出偏差;使出错,使乱套;使慌神,使不知所措. ~ с доро́ги 使迷路. ~ со счёта 使数乱,使数错.

- трудным вопросом *кого* 以难题难倒…❺ *на что* 使(话题、思路)转到…方面;〈口语〉怂恿,撺掇. ~ разговор на лошадей 把话题转到马上. ~ *кого* в певчие 怂恿…参加(教堂的)唱诗班. ❻使消失,使消退;降低,压低. ~ температуру 降温,退烧. ~ пламя 压灭火焰. ~ цену 压低价格. ~ ход 减低速度. ❼钉在一起;用…钉成. ~ две доски 把两块板子钉在一起. ~ ящик из досок 用木板钉一个箱子. ❽〈口语〉使集聚到一起;拼凑,凑成(集体、团体);〈俗〉积攒. ~ лошадей в кучу 把马赶到一块去. ~ бригаду 拼凑成一个作业队. ~ копейку 攒钱. ❾搅开,搅匀;搅拌;[常用过去时被动形动词]使打绺(指发、毛、胡须等). ~ желтки 搅蛋黄. ~ масло 搅奶油. ~ крем 搅制做蛋糕的奶油. Борода бита в клочья. 胡须打绺了. ❿用于打垒方法建造. ~ из глины стены 打土墙. ◇**сбить с пахвей** *кого*〈旧〉使困惑,把…弄糊涂. **сбить с пути** *кого* 把…引入歧途. **сбить с толку** *кого* 把…弄糊涂,使莫名其妙. **сбить спесь** (或 **гонор, форс**) *с кого* 打掉…气焰(傲气). **сбить шерсть** 开毛. ‖未 **сбивать**, *-аю, -аешь*.

сбиться, *собьюсь, собьёшься; сбейся*[完]❶(由于撞、碰而)挪位;(因挪动、错位)失灵,受破坏. Шляпа сбилась набок. 帽子歪到一边了. Повязка сбилась. 绷带挪了地方. Настройка радиоприемника сбилась. 收音机调谐因错位而失灵. ❷砍坏,撞坏,踢坏;〈口语〉(鞋)踏坏,穿歪. Лезвие сбилось. 刀刃被砍坏了. Сбились копыта. 蹄子踢坏了. Сбились и новые туфли. 新鞋也穿歪了. ❸离开(正确的道路、方向);走题,跑调. ~ с курса 偏离航向. ~ со счёта 数错数. ~ с дороги 迷路. Хор сбился с тона. 合唱跑调了. Разговор сбился с темы. 谈话离题了. ❹ *на что*(不知不觉被搞得走了样)被搞成…,被搞得像…. Этот рассказ сбился на сказку. 这篇短篇小说成了童话. ❺弄错,出错,搞乱套. ~ в показаниях 供词前后自相矛盾. ~ на экзамене 考试答错. Танцоры сбились в ритме. 舞蹈演员跳乱了节拍. ❻挤在一起,聚在一起;〈口语〉组成;〈俗〉积攒,积蓄(钱). ~ в кучу 挤成一堆. ~ в кружок 组成小组. У него сбилось сотни две-три рублей. 他攒下二三百卢布. ❼搅拌,搅开. Масло хорошо сбилось. 奶油搅得很好了. ❽连在一起,钉在一起. ◇**сбиться с деньгами**〈俗〉积攒下(一定数量的)钱. **сбиться с ног**(因奔波、张罗)疲惫不堪. **сбиться с ноги** 迈错脚,走错步子. **сбиться с пахвей**〈旧〉困惑. **сбиться с пути** 误入歧途. **сбиться с толку** 弄糊涂,搞不清楚,莫名其妙. ‖未 **сбиваться**, *-аюсь, -аешься*.

СБК-[1] [缩](сеялка бороздковая кукурузная)玉米沟播机,如СБК-4.

СБК-[2] [缩](строительный башенный кран)建筑用塔式起重机,如СБК-1,СБК-5.

сблевать, *-люю, -люёшь*[完]〈俗〉呕吐出. ‖未 **сблёвывать**, *-аю, -аешь*.

сблёвывать [未]见 сблевать.

сближать [未]见 сблизить.

сближаться [未]❶见 сблизиться. ❷сближать 的被动.

сближение, *-я*[中]сблизить(-ся)——сближать(-ся)的动名词. пойти на ~ с врагом 向前接近敌人. ~ соседних стран 邻国之间的互相接近.

сближенность, *-и*[阴](位置)贴近,靠近. ~ домов 房屋贴近.

сблизить, *-ижу, -изишь; -иженный*[完] *кого-что* ❶使互相接近;使密切联系. ~ ножки циркуля 使圆规的两脚靠近. ~ теорию с практикой 使理论联系实际. ❷〈转〉使近似,使缩小差别,使相像. ~ два понятия 使两个概念相似. ~ умственный труд с физическим 缩小脑力劳动与体力劳动的差别. ❸〈转〉使亲近,使关系密切. Общая работа сблизила их. 共同的工作使他们关系密切了. ‖未 **сближать**, *-аю, -аешь*.

сблизиться, *-ижусь, -изишься*[完]❶(互相)靠近,贴近. Противники сблизились. 敌对双方靠近了. ❷接近,相近,近似. Взгляды сблизились. 观点接近了. ❸亲近起来,关系密切起来. Дети быстро сблизились. 孩子们很快彼此好起来了. ‖未 **сближаться**, *-аюсь, -аешься*.

сблокировать[1], *-рую, -руешь*[完] *что* 使组成一体;装配,组装. ~ элементы аппарата 装配仪器元件. ~ комплект лесов 安装脚手架.

сблокировать[2], *-рую, -руешь*[完] *кого-что*(在球类运动中)阻挡,封锁,包围;拦网. ~ вратаря 阻挡守门员.

сблокироваться, *-руется*[完]组成一体,连在一起;装配起来.

сблудить, *-ужу, -удишь*[完]〈俗〉干坏事;调皮捣蛋.

сбоечно-бурильный [形]〈矿〉仰钻的,钻巷的. ~ая машина 仰钻机,钻巷机.

сбоечный [形]сбойка 2 解的形容词.

сбоина, *-ы*[阴]〈方〉(榨油后的)油粕,油渣,油渣饼.

сбоить, *-оит*[完,未]〈运动〉走乱(马在人走中乱跑起来).

сбой, *сбоя*, 复 *сбои*, *сбоев*[阳]❶〈专〉сбить 2、3 解,сбиться 1、2 解的动名词. ~ концов рельс 铁轨接轨处移位. ❷〈专,口语〉(运行、运转中)间断,不规律. Двигатель работал ровно, без сбоев. 发动机运行平稳,无不规律的动静. Он почувствовал, как у него начало давать сбой сердце. 他感觉到心脏跳动不规律起来. ❸〈运动〉走乱(马在大走中乱跑起来). ❹(牛、猪、羊的)头蹄下水. ❺谷糠,麦糠,砻糠.

сбойка, *-и*, 复二 *сбоек*[阴]❶〈口语〉= сбивание. ~ досок 把木板钉在一起. ❷〈矿〉联络坑道,贯通巷道. ❸〈矿〉打通,接合(巷道).

сбойна, *-ы*[阴] = сбоина.

сбойный [形]сбой 1,4 解的形容词.

сбоку ❶[副]从侧面,从旁边;在旁边,在侧面. Она не садилась, а стояла сбоку. 她没有坐下,在一旁站着. ❷[前](接二格)从…侧面,从…旁边. идти ~ саней 在爬犁旁边走. ◇**сбоку от** *кого-чего* = сбоку *кого-чего*. калитка сбоку от ворот 大门旁的便门.

сболтать, *-аю, -аешь; сболтанный*[完] *что* 搅匀;摇晃匀(指液体). ~ лекарство 把药水摇晃匀. ‖未 **сбалтывать**, *-аю, -аешь*.

сболтаться, *-ается*[完](混合液体)被摇晃均匀;搅匀. ‖未 **сбалтываться**, *-ается*.

сболтить, *-лчу, -лтишь; сболченный*[完] *что* 用螺栓固定住,给装上螺栓. ‖未 **сболчивать**, *-аю, -аешь*.

сболтиться, *-итcя*[完]用螺栓固定住. ‖未 **сболчиваться**, *-ается*.

сболтнуть, *-ну, -нёшь; сболтнутый*[完](*что* 或无补语)❶〈口语〉说走了嘴. ~ лишнее 说多余的话. ~ глупость 说出傻话. ~ не продумав 未加思索而说走了嘴. ❷〈旧〉闲谈几句.

сболчивание, *-я*[中]сболчивать 的动名词.

сболчивать [未]见 сболтить.

сболчиваться [未]❶见 сболтиться. ❷сболчивать 的被动.

сбондить, *-дю, -дишь*[完] *что*〈粗俗〉偷,偷窃.

сбор, *-а*[阳]❶собрать 及 собраться 1 解的动名词. ~ урожая 收获. ~ материалов 搜集材料. ~ ягод 采集野果. ~ подписей 征集签名. ~ яиц 征购鸡蛋. ❷收集的总量(实物或款项);征收的费用;税收;(剧院等售票的)进款额;票房收入. валовой ~ зерна 粮食总产量. страховой ~(运输部门售票时向远程旅客征收的人身)保险费. таможенный ~ 海关规费(关税以外的附加费). натуральный ~ 实物税. В театре полный сбор. 戏院里观众爆满;戏票全卖完. ❸〈旧〉汇集,大全. ~ анекдотов 笑话集. ❹〈药〉草药剂. потогонный ~ 发汗剂. слабительный ~ 泻剂. ❺(某组织、团体的)集会. пионерский ~ 少先队集会. ~ ветеранов 老兵集会. ❻集合;集合信号;〈军〉集合鼓,集合号. ~ на демонстрацию 集合去游行. ~ по трубе 集合号. играть (或 трубить) ~ 吹集合号. бить ~ 打集合鼓. ❼(军事部门举办的)预备役军人短期集训;(各种专业人员的)短期集训;集训班. лагерный ~ 野营集训. ~ офицерского состава 军官集训. отбывать учебный ~ 受(集)训. тренировочный ~ пловцов 游泳集训. ❽[复](启程前的)准备. ~ы к путешествию 旅行前的准备. ~ы в дорогу 启程前的准备,收拾行装. ◇**в сборе** 到齐,来齐. Все в сборе. 人全到齐了.

сборнистый 及 **сбористый**[形]〈口语,贬〉多褶的,多皱褶的.

сборить, *-рю, -ришь* 及 **сборить**, *-рю, -ришь*[未] *что*〈俗〉(在衣服上)打褶,捏褶,抽褶. ~ рукава 在袖子上抽褶.

сборище, *-а*[中]〈口语〉❶一大群人;许多,大批. шумное ~ 一大群喧哗的人. ~ изданий 大批出版物. ❷聚会. вечерние ~а 夜晚聚会. На днях было сборище у одного соседа. 前两天在一个邻居家有过一次聚会.

сборка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶〈技〉装配. ~ машин 装配机器. ~

лесо́в 搭脚手架. ❷〈口语〉装配场所,组装的地方. рабо́тать на заво́де в -е 在工厂的装配车间干活. ❸〈俗〉搜集,采集. Сейча́с у нас сбо́рка ему́ де́нег. 现在我们正在为他筹集钱. ❹(在衣服上做的)褶,皱褶. ко́фта со -ами 有褶的女短上衣. ю́бка в -у 有褶的裙子,褶裙. де́лать -и на ю́бке 在裙子上打褶

сбо́рная, -ой[阴]〈口语,运动〉混合队,联队. капита́н -ой 混合队队长.

сбо́рник[1], -а[阳]❶集,汇编. - стихо́в 诗集. - зада́ч 习题集. - догово́ров 条约汇编 ❷〈技〉(液体或气体的)收集器,回收槽,受槽,贮槽. - не́фти 石油贮槽.

сбо́рник[2], -а[阳]〈口语,运动〉混合队队员,联队队员.

сбо́рничек, -чка[阳]сбо́рник[1] 1 解的指小表爱.

сбо́рно-[复合词第一部]表示"装配(成)的"、"拼装的"、"组装的",如 сбо́рно-разбо́рный, сбо́рно-щитово́й.

сбо́рно-разда́точный[形]〈铁路〉沿途零担的. - ваго́н 沿途零担车.

сбо́рно-складно́й[形]可拆卸折叠的. - я́щик 可拆卸折叠的箱子.

сбо́рность, -и[阴]组装程度,装配程度;组装性,装配性.

сбо́рный[形]❶集合的. - пункт 集合点. ❷(由来自各地、各单位的成员组成的)混合的,联合的. -ая футбо́льная кома́нда 足球联队. ❸拼凑的,杂凑的. -ая ме́бель 杂凑的家具. -ая уха 杂和鱼汤. ❹〈技〉装配的,组装的. -ая моде́ль 装配成的模型. - дом 装配式房屋. -ое домострое́ние〈建〉装配式房屋建筑(法). -ые констру́кции〈建〉装配式结构,组合结构. ◇**сбо́рная изба́**〈史〉(旧俄农村米尔大会的)集会屋. **сбо́рная ка́рта** (或 **табли́ца, схе́ма**)(地图)接图表. **сбо́рная неде́ля**〈宗〉(正教)大斋第一周. **сбо́рный лист**〈旧〉书的正文前辅助性印张(包括书名页、序言页、目录等). **сбо́рный по́езд** 摘挂列车,解结列车.

сбо́рня, -и,复二 -рен[阴]〈方〉❶会,集会 ❷ = сбо́рная изба́ (见 сбо́рный).

сборо́ть, -орю́, -о́решь[完]кого-что〈俗〉制服,战胜;使醉倒. - врага́ 战胜敌人. Его́ же не могло́ сборо́ть вино́. 酒是不能使他醉倒的

сбо́рочка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉сбо́рка 4 解的指小表爱;细褶.

сбо́рочно-[复合词第一部]表示"装配的",如 сбо́рочно-автомати́ческий, сбо́рочно-сва́рочный.

сбо́рочно-автомати́ческий[形]〈技〉自动装配的. -ая ли́ния 自动装配线.

сбо́рочно-сва́рочный[形]〈技〉装配焊接的. -ое приспособле́ние 装配焊接装置.

сбо́рочный[形]❶〈技〉装配的,组装的,拼装的. - цех 装配车间. ❷[用作名词]**сбо́рочный**, -ого[阳]装配车间. ❸[用作名词]**сбо́рочная**, -ой[阴]装配场. ❹〈口语〉= сбо́рный 1 解. - пункт 集合点.

сбо́рчатый[形]有褶的. -ая ю́бка 褶裙.

сбо́рчивый[形]〈俗〉启程准备得快的,收拾行装快的.

сбо́рщик, -а[阳]❶收集人;征收者;采集者. - профсою́зных взно́сов 工会会费收集人. - нало́гов 税务员. - хло́пка 采摘棉花的人. - по́дписей 征集签名者. ❷装配工(人). ❸(棉花、土豆等)采集机械.

сбо́рщик-инкасса́тор, сбо́рщика-инкасса́тора[阳]收款员.

сбо́рщик-коте́льщик, сбо́рщика-коте́льщика[阳]锅炉装配工.

сбо́рщица, -ы[阴]сбо́рщик 的女性.

сбо́ры, сбор, сбо́рам 及 -а́м[复](单 **сбо́ра**, -ы 及 **сбора́**, -ы́[阴])〈口语〉(布料、服装的)褶子,皱褶.

сбоче́ниться, -нюсь, -нишься[完]〈俗〉❶ = сбо́читься. ❷ = подбоче́ниться.

сбо́чить, -чу, -чишь 及 **сбочи́ть**, -чу́, -чи́шь[完]кого-что〈俗〉使歪斜,使倾斜. Она́ немно́го сбо́чила го́лову, бу́дто слу́шала. 她稍微歪着头,仿佛在听. Бескозы́рки сбо́чены. 无檐帽歪戴着.

сбо́читься, -чусь, -чишься 及 **сбочи́ться**, -чу́сь, -чи́шься[完]〈俗〉倾斜,歪. сиде́ть сбо́чась 歪着身子坐着.

сбоку́[副]〈俗〉= сбо́ку.

сбочь[副]〈方〉= сбо́ку.

сбра́живание, -я[中]сбра́живать(-ся)的动名词.

сбра́живать[未]见 сброди́ть.

сбра́живаться[未]见 сброди́ться.

сбракова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -ко́ванный[完]что〈俗〉= забракова́ть ‖ 未 **сбрако́вывать**, -аю, -аешь.

сбрако́вывать[未]见 сбракова́ть.

сбра́сывание, -я[中]сбра́сывать(-ся)的动名词.

сбра́сыватель, -я[阳]❶〈技〉卸料器,退料板,拨料机;〈军〉投弹器;〈空〉空投器;〈摄〉拨片板;〈铁路〉脱轨器. ❷〈地质〉断层裂缝.

сбра́сывать[未]见 сбро́сить 及 сброса́ть.

сбра́сываться[未]❶见 сбро́ситься. ❷сбра́сывать 的被动.

сбреда́ть[未]见 сбрести́.

сбреда́ться[未]见 сбрести́сь.

сбре́дить, -е́жу, -е́дишь[完]〈口语〉说梦话,梦呓;瞎说,胡扯. - во сне 梦呓. - наяву́ 大白天说梦话

сбре́диться, -е́дится[完,无人称]〈俗〉出现幻觉、仿佛觉得. Э́то ему́ сбре́дилось. 这是他的幻觉.

сбре́ндить, -дю, -дишь[完]〈俗〉❶胡诌,扯谎. ❷害怕,胆怯;气馁,泪丧. ❸疏漏,失误. ❹失去理智,变傻. ◇**сбре́ндить с ума́** = сойти́ с ума́ (见 сойти́).

сбрести́, -еду́, -еде́шь; -рёл, -рела́; -ре́дший; -редя́[完]〈口语〉慢腾腾(从…)走开,走到一边去. ◇**сбрести́ с ума́** = сойти́ с ума́ (见 сойти́) ‖ 未 **сбреда́ть**, -а́ю, -а́ешь.

сбрести́сь, -еде́тся; -рёлся, -рела́сь; -рёдшийся; -редя́сь[完]〈口语〉慢腾腾聚到一起,走到一起. Все сбрели́сь к воро́там. 大家都慢慢走向大门口. ‖ 未 **сбреда́ться**, -а́ется.

сбреха́ть, -ешу́, -е́шешь[完]及〈俗〉**сбрехну́ть**, -ну́, -нёшь; сбрёхнутый[完]〈что 或无补语〉〈俗〉说谎话,瞎说. Он что́-то сбрехну́л, ты и пове́рил. 他瞎说了一通,你就相信了.

сбрёху[副]〈俗〉信口胡说. сказа́ть - 随口乱说.

сбрива́ние, -я[中]сбрива́ть 的动名词.

сбрива́ть[未]见 сбрить.

сбрива́ться, -а́ется[未]сбрива́ть 的被动.

сбрикети́ровать, -рую, -руешь[完]что 把(粉状物)压制成块状体. - торф 把泥煤做成坯. - у́голь 制成煤砖.

сбрить, сбре́ю, сбре́ешь; сбри́тый[完]что 剃去,刮掉. - бо́роду 剃去胡子. ‖ 未 **сбрива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

сброд, -а(-у)[阳,集]❶〈旧〉偶然聚在一起的不同社会阶层的一群人. О́бщество, не име́ющее литерату́ры, не сознаёт себя́ о́бществом, а то́лько беспоря́дочный сброд индиви́дуумов. 没有文学的社会就不会有社会意识,只不过是一群个体杂乱无章的聚合. ❷〈口语,蔑〉偶然聚在一起的卑微的或危害社会的人. вербова́ть вся́кий - 网罗各种社会败类 Ве́чная возня́ с парохо́дной прислу́гой, подёнщиками, рабо́чими, а ведь э́то како́й наро́д... га́ды, сброд! 跟这些船上的仆役、短工、工人打交道真是烦人,操心个没完,要知道这是些什么人哪…畜生,渣滓! ❸〈转〉随便拼凑的东西,大杂烩. Э́то винегре́т, беспоря́дочный сброд студе́нческих рабо́тишек. 这是一本大杂烩,是大学生写作的胡乱凑合.

сброди́ть, -ожу́, -о́дишь; -о́женный[完]что 使发酵. - виногра́дный сок 使葡萄汁发酵. ‖ 未 **сбра́живать**, -аю, -аешь.

сброди́ться, -о́дится[完]发酵. ‖ 未 **сбра́живаться**, -ается.

сбро́дный[形]〈口语〉偶然凑合到一起的(人群);随便拼凑起来的. -ая компа́ния 乌合的一伙人. - репертуа́р 拼凑的剧目.

сброс, -а[阳]❶сбро́сить 1,3,5 解的动名词. ❷[集](打牌时)扔掉的牌. Все бу́бны в сбро́се. 所有的方块都扔掉了. ❸〈地质〉断层,正断层. ❹排水,泄水. - па́водка 泄洪. ❺溢洪道,泄水道. -ы в плоти́не 坝上的溢洪道.

сброса́ть, -а́ю, -а́ешь; -о́санный[完]что〈口语〉❶(分几次)扔下,投下. Привезли́ дрова́ и сброса́ли все в одну́ ку́чу. 把木柴运来了,全都扔成了一堆. ❷(胡乱地把很多东西)扔(堆)在一起. - ве́щи в чемода́н 把东西乱堆到皮箱里. ‖ 未 **сбра́сывать**, -аю, -аешь.

сбро́сить, -бро́шу, -бро́сишь; -бро́шенный [完] кого-что ❶ 扔下, 掷下, 投下, 抛下, 甩下; 〈转〉推翻. ~ ка́мень с горы́ 把石头从山上扔下去. ~ возду́шный деса́нт 空投伞兵, 空投空降兵. ~ пе́пел с папиро́сы 把烟灰弹掉. ~ ко́сы на грудь 把辫子甩在胸前. ~ колониа́льный режи́м 推翻殖民制度. ❷〈口语〉(很快地、胡乱地)脱掉(衣、鞋等), 掀开(被子); 蜕(皮), 脱(毛、发); 落(叶); 〈转〉摆脱(沉重、压抑的心情等). ~ ту́флю с ноги́ 甩掉脚上的鞋. ~ одея́ло 掀去被子. Я́щерица сбро́сила ко́жу. 蜥蜴蜕皮了. Берёзы сбро́сили на зе́млю ли́стья. 白桦树落叶了. ~ хандру́ 摆脱忧郁的心情. ❸使减少, 降低(价格、分量、数量等). ~ вес 减去重量. ~ давле́ние 减少压力. ~ температу́ру 降低温度. ❹〈口语〉(把许多东西)随便堆放在一起. ~ ве́щи в теле́гу 把东西乱堆到大车上. ❺〈财〉大批抛售, 抛出(有价证券). ~ а́кции 抛售股票. ❻(打算盘时)退算盘珠(去掉若干数目); (打扑克时)出一张比对方小的牌, 垫一张小牌. ❼〈水利工程〉泄水, 排水. Во́ды боло́та сбро́шены в о́зеро. 沼泽地的水已泄到湖里. ❽〈俗〉早产. ◇**сбро́сить жиро́к** (或 **жир**) 掉膘, 消瘦. ‖ 未 **сбра́сывать**, -аю, -аешь.

сбро́ситься, -бро́шусь, -бро́сишься [完] ❶跳下去, 蹦下去. ~ с мо́ста 从桥上跳下去. ❷〈俗〉凑钱, 摊钱. ~ по рублю́ 各摊 1 卢布. ‖ 未 **сбра́сываться**, -аюсь, -аешься.

сбро́ска, -и [阴] сбро́сить 7 解的动名词.

сбро́сный 及 **сбросно́й** [形] 〈专〉泄水的, 排水的; 排出的, 泄出的. ~ая сеть кана́в 泄水渠网. грунтовы́е и ~ые во́ды 地下水和排泄水.

сбро́совый [形] ❶ = сбро́сный. ~ая сеть для пониже́ния у́ровня грунтовы́х вод 降低地下水水位的排水网. ❷〈地质〉因断层而形成的. ~ая тре́щина 断层裂缝. ~ые го́ры 断层山.

сброшюрова́ть [шу] [完] 见 брошюрова́ть.

сбру́ечка, -и, 复二 -чек [阴] 〈口语〉сбру́я 的指小表爱.

сбру́ишка, -и, 复二 -шек [阴] 〈口语〉сбру́я 的表卑.

сбру́йка, -и, 复二 -у́ек [阴] 〈口语〉сбру́я 的指小表爱.

сбру́йник, -а [阳] = сбру́йщик.

сбру́йница, -ы [阴] ❶兵器库. ❷(放什物、鞍具等的)仓房, 小棚.

сбру́йный [形] сбру́я 的形容词.

сбру́йщик, -а [阳] 马具匠.

сбру́я, -и [阴] ❶[集](拉车、骑马用的一套)挽具, 马具. ❷〈旧〉盔甲, 铠甲. ❸〈俗〉(一套做活的)用具, 工具, 家什. пло́тничья ~ 木工家什.

сбрыз, -а [阳] 喷湿装置, 喷洒器.

сбры́згивание, -я [中] сбры́згивать 的动名词. ~ белья́ 喷湿衣服. ~ цвето́в 喷花.

сбры́згивать [未] 见 сбры́знуть.

сбры́згиваться [未] ❶ 见 сбры́знуться. ❷ сбры́згивать 的被动.

сбры́згу [副] 〈方〉❶ = с иго́лочки (见 иго́лочка). ❷不加思索地, 贸然.

сбры́знуть, -ну, -нешь; -нутый [完] что 喷湿, 喷洒. ~ бельё пе́ред глаже́нием 熨前把衣服喷湿. ‖ 未 **сбры́згивать**, -аю, -аешь.

сбры́знуться, -нусь, -нешься [完] 〈口语〉往自己身上喷洒. ‖ 未 **сбры́згиваться**, -аюсь, -аешься.

сбря́кнуть, -ну, -нешь [完] 〈俗〉冒失地说.

СБТ [缩] (систе́ма бездефе́ктного труда́) 无废品劳动制.

сбуди́ть, сбужу́, сбу́дишь; сбу́женный [完] кого 〈俗〉唤醒, 吵醒.

сбулга́чить [完] 见 булга́чить.

сбыв, -а [阳] 〈俗〉сбыть[1]—сбыва́ть[2] 的动名词.

сбыва́ние[1], -я [中] ❶сбыва́ть[1] 的动名词. ❷сбыва́ться 的动名词.

сбыва́ние[2], -я [中] сбыва́ть[2] 的动名词.

сбыва́ть[1] [未] 见 сбыть[1].

сбыва́ть[2] [未] 见 сбыть[2].

сбыва́ться [未] ❶见 сбы́ться. ❷сбыва́ть[1] 的被动.

сбы́вчивый [形] 〈旧〉= сбы́точный.

сбыло́й [形] 〈俗〉水位降低了的, (水)落了的.

сбыт, -а [阳] ❶〈商〉销售, 推销; 销路. ры́нки ~а 销售市场. отде́л ~а 销售科. широ́кий ~ 广阔的销路. вну́тренний ~ 内销. Нет ~а *чему*... 没有销路. ❷私卖, 非法销售. занима́ться ~ом кра́деного 私卖赃物. ◇**име́ть** (或 **находи́ть**) **сбыт** (商品)有销路, 找到销路. не находи́ть (себе́) сбы́та 找不到销路, 没有销路.

...сбыт... [复合词一部] 表示"…销售机构", 如 техснабсбы́т, маслосбы́т, электросбы́т, сбытминво́д.

сбы́тие[1], -я [中] 〈旧〉= сбыва́ние[1].

сбы́тие[2], -я [中] 〈旧〉= сбыва́ние[2].

сбытови́к, -а́ [阳] 〈口语〉销售机构的工作人员.

сбытово́й [形] сбыт 1 解的形容词. ~ы́е организа́ции 推销机构. ~ы́е ба́зы 销售站. ~а́я и снабже́нческая коопера́ция 供销合作社.

сбы́точность, -и [阴] 〈旧〉сбы́точный 的抽象名词.

сбы́точный; -чен, -чна [形] 〈旧〉可能实现的, 有可能性的. ~ые пла́ны 可能实现的计划. Сбы́точное ли э́то де́ло? 〈俗〉这可能吗? 能有这种事吗? 能成吗?

сбы́тчик, -а [阳] 〈口语〉推销者, 销售者. ~ кра́деного 销售赃物者, 销赃人.

сбыть[1], сбу́ду, сбу́дешь; сбыл, сбыла́, сбы́ло; сбы́тый [完] кого-что ❶推销, 销售. ~ па́ртию това́ра 销售一批货物. ~ залежа́лый това́р 推销滞货. ❷〈口语〉摆脱, (为摆脱而)打发走. ~ навя́зчивого посети́теля 摆脱掉纠缠不休的来访者. ~ сопе́рника в ре́круты 把对手弄去当兵. ‖ 未 **сбыва́ть**[1], -а́ю, -а́ешь.

сбыть[2], сбу́дет; сбыл, сбыла́, сбы́ло [完] (涨的水)落, 退; 〈旧, 口语〉(炎热)减退. Вода́ сбыла́. 水落了. Час че́рез два жар сбу́дет. 过一两个钟头炎热就会减退. ‖ 未 **сбыва́ть**[2], -а́ет.

сбы́ться, сбу́дется; сбы́лся 及 -ся́, -ла́сь, сбыло́сь 及〈口语〉сбы́лось [完] ❶实现, 成为现实. Наде́жда сбыла́сь. 希望实现了. Предсказа́ние его́ не сбыло́сь. 他的预言没有应验. ❷〈旧〉发生. Что быть суждено́, то и сбу́дется. 该着的事必定发生. ‖ 未 **сбыва́ться**, -а́ется (用于 1 解).

сбы́чить, -чу, -чишь [完] 〈俗〉: **сбы́чить го́лову** 闷闷不乐地耷拉下脑袋.

сбы́читься, -чусь, -чишься [完] 〈俗〉低着头显出闷闷不乐的样子.

св [缩] — свеча́ 烛光(光强度单位).

св.[1] [缩] = свы́ше... 以上.

св.[2] [缩] = свято́й 神圣的.

СВ[1] [缩] ❶(синтети́ческое волокно́) 合成纤维. ❷合成纤维厂.

СВ[2] [缩] (сре́дние во́лны) 〈无线电〉中波.

свабирова́ние, -я [中] 〈石油〉活塞汲油法, 抽汲法.

свабит, -а [阳] 〈矿〉砷灰石.

сва́бить, -блю, -бишь [完] кого-что 模仿禽兽叫声引诱, 声诱. ~ у́тку 声诱野鸭.

сва́да, -ы [阴] 〈旧〉不和, 争执.

сва́дебка, -и, 复二 -бок [阴] сва́дьба 的表爱.

сва́дебный [形] сва́дьба 的形容词. ~ые пода́рки 结婚礼品. ~ пир 喜筵. ~ые пе́сни 婚庆歌. ◇**сва́дебный по́езд** 婚礼车队(载着参加婚礼者的一队马车或雪橇).

сва́дьба, -ы, 复二 -деб [阴] ❶结婚典礼, 婚礼. спра́вить (或〈旧, 俗〉сыгра́ть) ~у 举行婚礼, 办喜事. пригласи́ть на ~у 邀请参加婚礼. гуля́ть на ~е 参加婚礼. ❷[集]〈俗〉参加婚礼的人们. Сва́дьба, верну́вшись на ме́льницу, опя́ть ста́ла пить. 参加婚礼的人们回到磨坊后又喝起来了. ◇**бриллиа́нтовая** (或 **алма́зная**) **сва́дьба** 钻石婚(结婚七十五周年). **во́лчья** (或 **соба́чья**) **сва́дьба** 兽类发情期, 成群的公兽聚集在母兽周围的现象. **до сва́дьбы заживёт** 〈谑〉结婚时会长好的, 耽误不了结婚的(对受伤的人说的安慰话). **золота́я сва́дьба** 金婚(结婚五十周年). **сва́дьба-самокру́тка** — самокру́тка[2]. **серебряная сва́дьба** 银婚(结婚二十五周年).

сва́дьбище 及 **свадьби́ще**, -а [中] 〈俗〉一大群(禽、兽等).

свадьбозри́тель, -я [阳] 观看婚礼的人.

сваебо́ец, -бо́йца [阳] 打桩工(人).

сваебо́й, -я [阳] ❶ = сваебо́ец. ❷打桩机.

сваебо́йка, -и, 复二 -бо́ек [阴] 打桩机.

сваебóйщик, *а*[阳]打桩工(人).
сваевыдёргиватель, *-я*[阳]拔桩机
свáечка[1], *-и*, 复二 *-чек*[阴](口语)свáйка 的指小表爱.
свáечка[2], *-и*, 复二 *-чек*[阴](口语)свáя 的指小表爱.
свáечный[形]свáйка 的形容词.
свáзи[不变,阳及阴]斯威士人(居住在斯威士兰和南非与之毗邻地区的基本居民).
свáйка, *-и*, 复二 *свáек*[阴]❶投钉戏(放在地上一个环,将粗大的钉子投入环内);(这种游戏用的)钉子.❷(索具作业中分股或捻线等用的)锥.❸(编草鞋用的弯弯的)穿索针.❹(船搁浅时使船脱离浅滩用的)撬棍.◇**на лицé (或 рóже) чéрти в свáйку игрáли**(俗)小鬼在脸上玩过投钉游戏(指脸上有麻子的人).
свáйник, *-а*[阳]:**свáйник-великáн**(动)肾膨结线虫(Dioctophyme renale).
свáйный[形]свáя 的形容词;打桩的;建在木桩上的. ~ мóлот 打桩锤. -ые опóры мостá 桩式桥基,桩基,桩墩. -ые оснoвáния плоти́ны 堤坝的桩基. -ая при́стань 桩基码头.
свáйщик, *-а*[阳]制木桩的工人;用木桩建造建筑物的工人.
свал, *-а*[阳](俗)= свáлка 1,2,3 解.
свáливание[1], *-я*[中]свáливать[1] 的动名词.
свáливание[2], *-я*[中]свáливать[2] 的动名词.
свáливать[1][未]见 свали́ть[1].
свáливать[2][未]见 свали́ть[2].
свáливаться[1][未]❶见 свали́ться[1]. ❷свáливать[1] 的被动.
свáливаться[2][未]见 свали́ться[2].
свáливаться[3][未]见 свaля́ться.
свали́ть[1], *-алю́*, *-áлишь*; *-áленный*[完] *когó-что* ❶(受外力推、击等)倒下;(转,口语)使失势,失去影响;(转,口语)推翻,打倒. Вéтер свали́л дéрево. 风刮倒了一棵树. Пу́ля свали́ла егó. 子弹把他打倒了. ~ реакциóнное прави́тельство 推翻反动政府. ❷(转,口语)使病倒,睏倒,醉倒. Болéзнь егó свали́ла. 他病倒了. ❸卸下,放下(重负);(转)摆脱,解脱(沉重心情、不快的事). ~ нóшу с плеч 把肩上的担子卸下. ~ дровá с грузовикá 把木柴从卡车上卸下. ~ с себя́ хлóпоты 摆脱缠身琐事. ❹(转,口语)*на когó-что* 推卸(事情、责任等);(把过错)转嫁给;推托给. ~ отвéтственность 推卸责任. ~ вину́ *на когó* 归咎于…Он всё свали́л на свою́ болéзнь. 他把一切都推在自己有病上. ❺(把许多东西)乱堆,乱放. ~ дровá в кýчу 把木柴胡乱堆成一堆. ❻(专)使倾斜. ~ самолёт на прáвое крылó 使机翼向右倾斜. ❼(猎)使(狗)合成一群,放在一起. ~ две стáи гóнчих 把两群猎狗合为一群. ◇**свали́ть с больнóй головы́ на здорóвую** 嫁祸于人. **свали́ть с ног** 1)使倒下. Си́льный удáр свали́л егó с ног. 重重的一击把他打倒了. 2)使失去知觉,使晕倒;使病倒. Болéзнь свали́ла егó с ног. 他病得卧床不起. Весть о смéрти сы́на свали́ла с ног старýху-мать. 儿子牺牲的消息使老母亲晕倒了. **свали́ть лес** 伐木. ‖ 未 **вали́ть**[1](用于1,4,5解)及 **свáливать**[1], *-аю*, *-аешь*.
свали́ть[2], *свáлит*[完]❶(口语)(人群、水流)散去,涌退;(俗)(乌云)移动;(日、月)落下. Толпá свали́ла со дворá. 人群从庭院散去. Тýча свали́ла на сéвер. 乌云向北移去. Сóлнце ужé совсéм свали́ло. 太阳已经落山了. ❷(口语)减轻,变弱,减低. К вéчеру жар свали́л. 傍晚炎热减退了. ‖ 未 **свáливать**[2], *-ает*.
свали́ться[1], *-алю́сь*, *-áлишься*[完]❶倒下,跌倒;倒塌;掉落,坠落;(转,口语)突然出现;*на когó-что* 落到(…身上、头上). Дéрево свали́лось. 树倒了. ~ в канáву 跌到沟里. Забóр свали́лся. 栅栏倒塌了. Снег свали́лся с кры́ши. 雪从屋顶上落下来了. Никтó не знал, откýда он свали́лся к нам в уéзд. 谁也不知道他是从哪儿突然来到我们县来的. Свали́лось на меня́ трýдное дéло. 一件难办的事落到了我身上. ❷(口语)病倒;(牲畜)死掉. Он свали́лся от простýды. 他因感冒病倒了. У отцá óбе корóвы свали́лись. 父亲的两头牛都死了. ❸(口语)低下,耷拉下去;倾斜. Головá свали́лась у негó на бóк. 他的脑袋歪到一边了. Самолёт плáвно свали́лся на лéвое крылó. 飞机平稳地向左翼倾斜. ❹(猎)(狗、禽类)聚群,合成一群. ◇(**как**) **горá** (或 **кáмень, брéмя**) **с плеч** (或 **грýди, души́, сéрдца**) **свали́лась** (或 **свали́лся, свали́лось**) *у когó* 就像从肩上卸下了一座山;就像心上一块石头落了地;如释重负. **с луны́ свали́ться** 从月亮上掉下来似的(指对周围情况毫无了解). ‖ 未 **вали́ться**[1](用于1,3解)及 **свáливаться**[1], *-аюсь*, *-аешься*.
свали́ться[2], *-áлится*[完](俗)(乌云等)过去. Вдали́ ещё гремúт, но тýчи ужé свали́лись. 远处还在打雷,但乌云已经过去. Сóлнце свали́лось за пóлдник. 太阳已过晌午. ‖ 未 **свáливаться**[2], *-ается*.
свáлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶свали́ть[1]— свáливать[1] 1,3,6,7 解的动名词. ~ кирпичá 卸砖头. ❷垃圾场. вы́везти мýсор на ~у (或 на ~и)把垃圾运到垃圾场去. ❸一堆(乱堆着的东西). Там обнарýжена свáлка цéнных материáлов. 在那里发现了乱放着的一堆有价值的材料. ❹(口语)打群架. вмешáться в ~у 参与斗殴. Ссóра мéжду обéими грýппами перешлá в свáлку. 两伙人的争吵演变成了斗殴.
свáлочный[形]свáлка 2,3 解的形容词. ~ зáпах 垃圾堆的气味.
свáльный[形]❶用以堆置…的;用以卸料的. -ая при́стань 堆置货物的码头. ❷(旧)成群的,聚众的. -ая дрáка 打群架. ~ грех 淫乱. ◇**свáльное течéние** 与河流航道横向的或成角的水流.
свальцевáть, *-цýю*, *-цýешь*; *-цóванный*[完] *что*(用辊子)压轧,辊压,轧制. ~ листы́ 轧制钢板.
свáльщик, *-а*[阳]卸料工人. ~ бревен 卸原木工人.
свáльщица, *-ы*[阴]свáльщик 的女性
сваля́ть[完]见 валя́ть. ◇**сваля́ть дуракá** 干出蠢事来.
сваля́ться, *-я́ется*[完]❶(毛、发)缠乱,蓬乱. У лóшади гри́ва сваля́лась. 马鬃蓬乱了. ❷擀制. Вáленки хорошó сваля́лись. 毡靴擀制得很好. ‖ 未 **свáливаться**[3], *-ается*.
сван[阳]见 свáны.
сванбергит, *-а*[阳](矿)菱磷铝锶石.
свáнка[阴]见 свáны.
свáнский[形]斯万人的. ~ язы́к 斯万语.
свáны, *ов*[复](单 **сван**, *-а*[阳]; **свáнка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])斯万人(居住在格鲁吉亚大高加索山脉南坡的民族).
СВАПО[缩,拼读](英语 SWAPO — Нарóдная организáция Юго-Зáпадной Áфрики)(纳米比亚)西南非洲人民组织.
свáра, *-ы*[阴](俗)吵嘴,争吵;骂街,谩骂. затéять ~у 寻衅吵架.
сварáдж, *-и*[阳]自治(印度民族解放运动口号).
свараджи́ст, *-а*[阳](政)(20世纪前半叶印度)自治主义者.
свараджи́стский[形](政)свараджи́ст 的形容词.
сваргáнить[完]见 варгáнить.
сварéние, *-я*[中](旧)消化. ~ желýдка 胃的消化. ~ пи́щи 消化食物
свáриваемость, *-и*[阴](技)可焊性,焊接性. испытáние на ~ 焊接性试验.
свáривание, *-я*[中](技)焊接,熔接. ~ желéзных листóв 焊接铁板. электри́ческое ~ 电焊.
свáривать[未]见 свари́ть.
свáриваться[未]❶见 свари́ться. ❷свáривать 的被动.
свари́ть, *сварю́*, *свáришь*; *свáренный*[完] *что* ❶煮,熬,燉. ~ суп 把汤熬好. ~ мя́со 把肉煮好(煮熟). ~ кáшу 烧饭. ❷(技)炼;熬制. ~ сталь 炼钢. ~ клей 熬胶,打浆糊. ❸(俗)烧伤,烫伤. Кипяткóм нóги дéвке свари́ли. 开水烫伤姑娘的双脚. ❹(技)熔接,焊接. ~ рéльсы 焊接钢轨. ❺消化(指胃). ◇**кáши** (或 **пи́ва**) **не свáришь** *с кем* 与…谈不妥,与…办不成事情. ‖ 未 **свáривать**, *аю*, *-аешь*(用于4,5解)与 **вари́ть**(用于1,2,5解).
свари́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[未](旧)吵架,吵嘴.
свари́ться, *-арю́сь*, *-áришься*[完]❶煮好,熬好,燉好. Мя́со не свари́лось. 肉未煮好. ❷(技)焊接,熔接. Металли́ческие чáсти крéпко свари́лись. 金属部件焊接好了. ❸炼好(指钢). Сталь свари́лась. 钢炼好了. ❹(俗)烫伤. Ребёнок свари́лся кипяткóм. 小孩被开水烫了. ❺(旧)(食物在胃里)消化. ‖ 未 **свáриваться**, *-ается*(用于2,5解)及 **вари́ться**(用于1解).

сва́рка, -и, 复二-рок[阴]〈技〉❶焊接,熔接. автоге́нная ~气熔接,气焊. га́зовая ~气焊. дугова́я ~(电)孤焊. электри́ческая ~电焊. конта́ктная ~电阻焊,接触焊. горнова́я ~锻接,锻焊. кузне́чная ~(旧法)锻接 ❷(金属部件的)焊接处. ❸〈旧〉熔结的废金属锭块.

сварли́вец, -вца[阳]〈口语〉好争吵的人,爱吵嘴的人.

сварли́вица, -ы[阴]сварли́вец 的女性.

сварли́вость, -и[阴]好争吵、爱吵嘴

сварли́вый[形]爱争吵的,爱吵嘴的. ~ хара́ктер 好争吵的性情. ~ стари́к 爱吵嘴的老头子

сварно́й 及〈旧〉**сва́рный**[形]〈技〉焊接的,熔接的;焊成的,焊制的. ~ рельс 焊接的钢轨. ~ шов 焊缝. ~ое соедине́ние 焊接,焊接接头. ~ые констру́кции 焊接结构.

Сваро́г, -а[阳]斯瓦罗格(斯拉夫—俄罗斯神话中人神与大火神).

Сваро́жич, -а[阳]斯瓦罗日奇(斯拉夫—俄罗斯神话中的地火神,天火神之子).

сва́рочно-монта́жный[形]焊接安装的.

сва́рочный[形]〈技〉❶焊接的,熔接的;焊接用的,熔接用的. ~ые рабо́ты 焊接作业. ~ пистоле́т 焊枪. ~ цех 焊接车间. ~ая горе́лка 焊接喷灯,气焊嘴,焊枪. ~ генера́тор 焊接发电机. ~ая маши́на 焊接机. ~ тра́ктор 自行电焊机,焊车. ~ трансформа́тор 电焊变压器. ❷ = сварно́й. ~ шов 焊缝. ◇**сва́рочное желе́зо** 熟铁,可焊铁,可锻铁.

свартци́т, -а[阳]〈矿〉水钙镁铀矿.

сва́рщик, -а[阳]焊接工.

сва́рщица, -ы[阴]сва́рщик 的女性.

сва́стика, -и[阴]卐,万字[1)最早是古代印度的一种宗教标志;在佛教中亦作卍. 2)〈史〉德国法西斯的标志].

сват, -а[阳]❶媒人. засыла́ть ~ов 派媒人去 ❷亲家,姻亲. ◇**ни сват, ни брат** 或 **ни кум, ни сват** *кому*〈俗〉非亲非故. Он мне ни кум, ни сват. 他和我非亲非故

сва́тание, -я[中]сва́тать(-ся)的动名词;说媒;求亲.

сва́тать, -аю, -аешь[未]❶ *кого за кого* 或 *кому* 或〈俗〉*к кому* 给…提亲,说媒,做媒. Ему́ сва́тают неве́сту. 人家正给他说媳妇. За него́ сва́тают вдову́. 有人为他做媒向一个寡妇提亲. Сва́тают мне тут как раз вдовца́ одного́. 这时正好有人为我做媒嫁给一个鳏夫. ❷ *кого* 或 *кого у кого*(向女方)求婚,求亲. ~ дочь сосе́да 求邻女为妻. ~ дочь у него́ 向他的女儿求婚 ❸(转,口语,谑)*кого-что кому-чему* 竭力推荐. Сва́тают нам но́вого специали́ста. 有人竭力向我们推荐一位新专家. ‖完 **сосва́тать**(用于1,3解)及 **посва́тать**.

сва́таться, -аюсь, -аешься[未]*к кому* 及 *за кого*(向女方)求婚,求亲. ~ к до́чери сосе́да 或 ~ за дочь сосе́да 向邻家的女儿求婚. ‖完 **посва́таться**.

сва́тик, -а[阳]〈口语〉сват 的指小表爱.

сва́тов, -а, -о[形]〈口语〉сват 的物主形容词.

сватовско́й[形]〈口语〉сватовство́ 的形容词.

сватовство́, -а́[中]说媒,做媒;求婚,求亲. ~ за Агла́ю 向阿格拉娅求亲. занима́ться ~о́м 从事说媒. вы́йти за́муж по чьему ~у́ 由某人做媒出嫁. жени́ться по ~у́ 凭媒娶亲.

свато́к, -тка́[阳]〈口语〉сват 的指小表爱.

свато́чек, -чка[阳]〈口语〉свато́к 的指小表爱

сва́тушка, -и, 复二-шек[阳]сват 的表爱. ◇**сва́тушки (мои́)!**(表示惊讶或惊恐的叹语)我的天啊!

сва́тьин, -а, -о[形]〈口语〉сва́тья 的物主形容词.

сва́тьюшка, -и, 复二-шек[阴]〈口语〉сва́тья 的指小表爱.

сва́тья, -и, 复二-тий[阴]亲家母.

сва́ха, -и[阴]❶媒婆 ❷〈方〉亲家母. ◇**перее́зжая сва́ха**〈俗〉住处经常变动的人.

сва́хин, -а, -о[形]〈口语〉сва́ха 的物主形容词.

сва́хонька, -и, 复二-нек[阴]〈口语〉сва́ха 的指小表爱.

сва́шенька, -и, 复二-нек[阴]〈口语〉сва́ха 的指小表爱.

сва́шенькин, -а, -о[形]〈口语〉сва́шенька 的物主形容词.

сва́шка, -и, 复二-шек[阴]〈方〉新娘的年长的和最亲近的女友.

сва́я, -и, 复二 свай[阴]桩(子),木桩. заби́ть ~ю 打桩. ~и моста́ 桥桩. мост на ~ях 建在桩基上的桥. бето́нная ~混凝土桩.

СВД[缩](Стра́ны Варша́вского догово́ра)华沙条约国.

СВДП[缩](Свобо́дная демократи́ческая па́ртия)(德国)自由民主党.

свева́ние, -я[中]свева́ть 的动名词.

свева́ть[未]见 свея́ть.

свева́ться, -а́ется[未]свева́ть 的被动.

све́вы, -ов[复]斯韦夫人(古日耳曼部落集团).

све́да, -ы[阴]〈植〉碱蓬;碱蓬属(Suaeda).

све́дать, -аю, -аешь[完]*что* 或 *о ком-чём*〈旧〉打听到;得知,获知.

све́даться, -аюсь, -аешься[完]*с кем-чем*〈旧〉相识;与…亲近.

сведе́нец, -нца[阳]〈旧〉(被强迫的)移民,移居者.

све́дение, -я[中]❶[常用复数]消息;情报;资料. принести́ ~я о роди́телях 带来父母的消息. собира́ть ~я о проти́внике 收集有关敌人的情报. получи́ть ва́жные ~я 收到重要情报. по ~ям печа́ти 根据报界的报道. статисти́ческие ~я 统计资料. ❷[只用单数](常与 довести́, приня́ть, дойти́ 及前置词 до, к 连用,或直接与前置词 для, к 连用)获悉,得知. публикова́ть *что* во всео́бщее ~公布周知. Де́ло дошло́ до све́дения нача́льства. 此事领导已经知悉. Сообща́ю об э́том к ва́шему све́дению.(兹)将此事通知您(你们). Довожу́ до ва́шего све́дения о сле́дующем. 布告如下. Я до́лжен об э́том довести́ до све́дения моего́ прави́тельства. 我应将此事报告本国政府. довести́ до всео́бщего ~я 公布周知. приня́ть к ~ю 得以知悉;备查;查照(备案). Предлага́ю приня́ть к све́дению и руково́дству.(上级对下级的指示)希知照执行;希知照办理. к ~ю секретариа́та(批示)秘书处备查. ❸[复]知识. облада́ть обши́рными ~ями по матема́тике. 有渊博的数学知识. ❹表报,报表. предста́вить ме́сячное ~呈送月报表. ◇**к ва́шему све́дению**[用作插入语]谨奉告,特此告知.

сведе́ние, -я[中]❶свести́ — своди́ть(2,3,13,15 解除外)的动名词. ~ кры́ши 使房顶合拢. ~ диви́зий в а́рмию 将几个师合编成一个集团军. ~ пя́тен 去掉污点. ~ лесо́в 砍伐树木. ~ к ми́нимуму 减缩到最低限度. ~ платёжного бала́нса 编制收支平衡表. ❷痉挛. ~ ноги́ 腿抽筋. ~ че́люстей 颌骨痉挛. ◇**сведе́ние к абсу́рду**〈哲〉(逻辑的)归谬(证)法. **сведе́ние счето́в** 1)算账,清账. 2)挟嫌报复.

сведённый; -дён, -дена́[形]❶抽筋的,抽搐的,痉挛的. ~ая рука́ 痉挛的手. У него́ сведена́ нога́. 他的一条腿抽筋. ❷ = сво́дный 2 解.

све́домо[用作无人称谓语]〈旧〉知道. И не све́домо, ско́лько дереве́нь и́хних бы́ло. 不晓得他们的村子有几个.

све́домый[形]〈旧〉❶ *кому* 知道的,熟悉的. Мне све́домы все ли́сьи но́рки. 我知道所有的狐狸穴. ❷知情的,熟悉情况的. Он дога́длив и све́дом. 他机智和知情.

све́дущий, -ая, -ее[形](在某一方面)学识渊博的,通晓…的;内行的. ~ учёный 学识渊博的学者. По торго́вому де́лу он был све́дущ. 他做买卖很在行. Он све́дущ в исто́рии. 他精通历史. ~ее лицо́〈法〉鉴定人,专家.

свежа́к, -а́[阳]〈俗〉❶(海上的)劲风,强风(海员及渔民用语). ❷[集](新捕捞的)鲜鱼. но́вая па́ртия ~а́ 又一批新捕的鱼. ❸新来的人,新手.

свежа́тина, -ы[阴]〈俗〉鲜肉.

свежачо́к, -чка́[阳]〈俗〉свежа́к 的指小表爱.

свеже...[复合词第一部]表示"新"、"刚刚",如 свежевы́бритый, свежеиспечённый.

свежева́льщик, -а[阳](把已宰的牲口等)剥皮并取出内脏的工人.

свежева́льщица, -ы[阴]свежева́льщик 的女性.

свежева́ние, -я[中]свежева́ть 的动名词.

свежева́тый[形]〈口语〉有点凉爽的,略有凉意的. Свежева́та но́чка-то! 夜里真有几分凉意呢!

свежева́ть, -жу́ю, -жу́ешь; -жёванный[未]*кого-что*(把已宰的牲口)剥皮并去内脏;〈俗〉(把宰好的牲畜肉)切成几大块. Он ло́вко свежева́л добы́чу ма́леньким но́жичком. 他用

—把小刀麻利地剥猎物的皮并开膛去内脏. ‖完 **освежева́ть**.

свежева́ться, -*а́ется* [未] свежева́ть 的被动.

свежевзры́тый [形]刚挖起的,刚翻起的.

свежевско́панный [形]刚掘起的,刚锄松的.

свежевспа́ханный [形]新耕过的,新开垦的. -ые поля́ 新翻耕的地.

свежевы́беленный [形]刚粉刷(白)的. -ая ко́мната 刚粉刷的房间.

свежевы́бритый [形]刚刮过的,新剃过的. -ое лицо́ 新刮过的脸.

свежевы́копанный [形]刚挖掘出的;刚刨出的. -ая гли́на 刚挖出的粘土.

свежевы́крашенный [形]新染成的,刚涂色的;刚油漆过的.

свежевы́мазанный [形]刚涂上…的,刚抹上…的;刚弄脏的. -ые дёгтем сапоги́ 刚被焦油弄脏的靴子.

свежевы́мытый [形]刚洗净的,刚洗完的. - пол 刚擦过的地板.

свежевы́павший [形]刚落的,刚下的,刚降落的(指雨,雪等). -ая роса́ 刚下的露水. - снег 刚下的雪.

свежевы́печенный [形]新烤制的,刚烤好的. - хлеб 刚烤好的面包.

свежевы́рытый [形]刚挖成的,刚挖好的. -ая я́ма 刚挖好的坑.

свежевы́стиранный [形]刚洗干净的. -ое бельё 刚洗干净的衣服.

свежевы́строганный 及 **свежевы́струганный** [形]刚刨平的,刚刨好的. -ое бревно́ 刚刨好的原木. - шкаф 刚刨好的柜子.

свежезава́ренный [形]新煮好的,新沏好的.

свежезаморо́женный [形]鲜冻的. -ые фру́кты 鲜冻的水果.

свежезапа́ханный [形]刚覆盖上土的,刚翻耕的. -ые пары́ 刚翻过的休闲地.

свежезасе́янный [形]刚播种完的,最近播上种子的(指土地). -ые поля́ 刚播种完的大田.

свежезелёный [形]鲜绿色的,嫩绿色的.

свежеиспечённый [形]❶刚烤成的,新出炉的. - пиро́г 刚出炉的烤馅饼. ❷(转,口语,谑)刚出现的(如刚建成的,刚听到的等);新的;初出茅庐的. - до́мик 新建的小房子. - инжене́р 初出茅庐的工程师. - студе́нт 新入学的大学生. -ая но́вость 刚刚听到的新闻.

свежелакиро́ванный [形]刚刚上漆的,新漆过的. -ая ме́бель 新漆过的家具.

свежеморо́женный [形]鲜冻的. -ые фру́кты 鲜冻水果. -ая ры́ба 鲜冻鱼.

свеженадо́енный [形]新挤出的(指奶).

свеженамётанный [形]刚堆积起来的. - снег 刚堆积起来的雪.

свеженару́бленный [形]新劈好的. -ые дрова́ 新劈好的柴.

свежени́на, -ы [阴]〈口语〉鲜肉.

свежени́нка, -и [阴]〈口语〉свежени́на 的表爱.

све́женький; -*е́нек*, -*е́нька* [形] све́жий 的表爱. - ветеро́к 清爽的微风. -ие огу́рчики 新鲜的小黄瓜.

свежеобмоло́ченный [形]刚刚脱了粒的. -ая овся́ная соло́ма 刚打完的燕麦秸. -ая пшени́ца 刚脱粒的小麦.

свежеобнажённый [形](由于水位降落或冬雪化净)新露出来的. - бе́рег 刚露出水面的岸.

свежеобо́рванный [形]刚摘下的,刚揪下来的. -ая зе́лень 刚摘下来的青菜.

свежеобстро́ганный 及 **свежеобстру́ганный** [形](四周)刚刚刨光的. -ые брёвна 刚刚刨光的原木.

свежеобтёсанный [形]刚把四周削平,砍光的. -ое бревно́ 刚砍削干净的原木.

свежеоко́нчивший, -*ая*, -*ее* [形]新毕业于…的. - Университе́т шта́та А́йова 新毕业于衣阿华州立大学的.

свежеокра́шенный [形]新着色的,刚上过漆的. -ая кры́ша 新油漆的房盖. - пол 新油的地板.

свежеотпеча́танный [形]刚印完的;刚打好字的.

свежеотру́бленный [形]新砍断的,刚砍断的.

свежеотры́тый [形]刚挖成的,新挖出的. -ые око́пы 新挖的战壕.

свежепобелённый [形]刚刚刷白的,新粉刷的. -ые постро́йки 新粉刷的建筑物. -ые сте́ны и потоло́к 新粉刷的四壁和顶棚.

свежеподстри́женный [形]刚剪过发的.

свежеприбы́вший, -*ая*, -*ее* [形]刚来到的. - в Герма́нию иностра́нец 一位刚到德国的外国人.

свежепригото́вленный [形]新做好的;刚准备好的.

свежепросо́льный [形]新腌上的,刚腌不久的;刚刚有点腌咸的. - огуре́ц 刚腌不久的黄瓜.

свежеразре́занный [形]新切开的,刚剖开的. -ая сёмга 刚剖开的鲑鱼.

свежеразры́тый [形]刚刨开的,新掘开的. -ая лу́нка 新掘的小圆穴.

свежераспи́ленный [形]刚锯开的. -ые доски 新锯开的木板.

свежеру́бленный [形]刚砍下的,刚劈成的,刚垛好的. -ая соло́ма 刚铡好的禾秸. - хво́рост 刚砍下的枯枝.

свежеско́шенный [形]刚割下的. -ые тра́вы 新割下的青草.

свежесма́занный [形]刚涂上的,新抹过的. -ые сапоги́ 刚刚打过油的靴子. -ая гли́няная труба́ 新抹过的粘土烟筒.

свежесре́занный [形]刚切下的;刚剪去的. -ые ве́тви 刚剪下的树枝.

свежесру́бленный [形]新砍断的,刚伐倒的. -ые дере́вья 刚伐的树.

све́жести, -*е́й* [复]新鲜事儿,新闻.

свежестро́ганный 及 **свежестру́ганный** [形]刚刨过的.

све́жесть, -и [阴]❶ све́жий 的抽象名词. - проду́ктов 食品的新鲜. - ве́тра 风的凉爽. - белья́ 内衣的清净. - утра́ 早晨的清新. - кра́сок 色彩的鲜明. - мы́слей 思想的新颖. ❷凉爽空气,清新空气;凉气. вече́рняя - 傍晚的凉气. - реки́ 河面的凉气. Из окна́ пахну́ло све́жестью. 从窗外透进清新空气来. ❸容光焕发. ◇**не пе́рвой све́жести** 不太新鲜的;用过的,穿过的;不太干净的. Колбаса́ не пе́рвой све́жести. 香肠已经不新鲜了. Плато́к дале́ко не пе́рвой све́жести. 手帕不太干净.

свеже́ть, -*е́ю*, -*е́ешь* [未]❶变凉(指气温,水);[无人称](天气)凉快起来. Вече́рний во́здух начина́л уже́ свеже́ть. 傍晚的气温已开始凉了. Вода́ в ва́нне незаме́тно свеже́ет. 浴池的水不知不觉地变凉. К но́чи свеже́ет. 夜深时凉(快)起来. На у́лице свеже́ет. 外面凉快;街上凉起来. ❷(海)(风)变得强劲起来;起风,刮起风来(指海上天气). Ве́тер стал свеже́ть. 风势强劲起来. Со́лнышко све́тит, но ка́к-то сра́зу пого́да начина́ет свеже́ть. 阳光灿烂,但不知怎么突然起风了. На рассве́те ста́ло свеже́ть, ва́нты загуде́ли от ве́тра. 黎明时分刮起风来,纤索被风刮得哗啦作响. ❸面色变得新鲜、红润;变得精神起来. Ребёнок свеже́ет на во́здухе. 在户外婴儿的脸蛋儿变得红润健康. Она́ с ка́ждым днём свеже́ет. 她气色一天比一天好. Мы умыва́емся ледяно́й водо́й, свеже́ем. 我们用冷水洗脸,变得很精神. ‖完 **посвеже́ть**.

свежёхонький; -*нек*, -*нька* [形]〈俗〉非常新鲜的.

све́жий; *свеж*, *свежа́*, *свежо́*, *све́жи* 及 *свежи́*; *свежа́йший* 及〈稀〉*свеже́йший* [形]❶新鲜的;新的,鲜的(副 **свежо́**). -ее мя́со 鲜肉. -ие я́йца 鲜蛋. -ие цветы́ 鲜花. -ее варе́нье 新做的果酱. -ие и солёные огурцы́ 鲜黄瓜和咸黄瓜. -ие и суше́ные о́вощи 鲜菜和干菜. ❷新的,未用过的;干净的,洗净后未使用过的(副 **свежо́**). -ие обо́и на стена́х 新糊在墙上的墙纸. - чай 新沏的茶. -ее бельё 干净衬衣. - бинт 未用过的绷带. ❸清洁的,清新的,非污浊的(指水、空气)(副 **свежо́**). подыша́ть -им во́здухом 呼吸新鲜空气. на -ем во́здухе 在新鲜空气里;在室外. Вода́ в реке́ све́жая, чи́стая. 河水清新洁净. ❹(经睡眠、休息后)精力得到恢复的;精力充沛的,精力旺盛的(副 **свежо́**). взя́ться за де́ло со -ими си́лами 精力充沛地着手干事情. - стари́к 精力充沛的老人. - вид 精力旺盛的样子. Я просну́лся совсе́м све́жий, без мале́йшей уста́лости. 我一觉醒来精神焕发,倦意尽消. ❺(色泽等)鲜明的,鲜艳的;(声音)清朗的,嘹亮的;(记忆)清晰的;记忆犹新的,未被忘却的;(转)纯真的,纯洁的(副

свежо́). ~ие кра́ски 鲜明的颜色(色调). ~ее лицо́ 红润的面色. ~ая листва́ 嫩绿的叶子. ~ го́лос 清脆嘹亮的嗓子. ~ие воспомина́ния 清晰的回忆. ~ее чу́вство 纯真的感情. ~ее се́рдце 纯洁的心. С тобо́й прия́тно говори́ть, ты тако́й све́жий. 同你谈话真令人愉快,你是那么纯真. ❻相当寒冷的,凉的. ~ ве́тер 凉风. Ночь была́ свежа́. 夜里很凉. ❼〈海〉清劲的,强的(指风、浪)(副 **свежо́**). ~ ве́тер 清劲风(五级风). ~ая волна́ 强浪. ~ая пого́да 风浪天气. ❽新的,新出现的;新来到某处的(指人);最新的(尚未丧失新价值的);新颖的. ~ след 新痕迹. ~ая ра́на 新伤口. ~ая газе́та 新报纸. ~ие но́вости 最新消息. Све́жих люде́й ре́дко ви́дят в пала́те № 6. 新来的人在六号病房难得见到. ~ая мысль 新颖的思想. ◇**вы́вести** (或 **вы́дать**) *кого-что* **на све́жую во́ду** 揭露…的真面目,把…暴露在光天化日之下. **на све́жую па́мять** 趁着记忆犹新,趁着还没忘记. **све́жая голова́**(报纸的)清样通读人.

свежина́, -ы́[阴]〈方〉= свежени́на.

свежи́нка, -и[阴]〈口语〉❶свежина́ 的指小表爱. ❷一点鲜货. Я купи́л на ры́нке де́сять све́жих лу́ковиц и обе́д получи́лся со «свежи́нкой». 我在市场上买了十个新鲜的洋葱头,午饭就算有鲜货了.

свежи́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉= освежа́ющий

свежи́ть, -жу́, -жи́шь[未]❶*кого-что* = освежа́ть. ❷〈俗〉= свежева́ть.

свежо́[副]❶见 све́жий. ❷[用作无人称谓语]凉爽,凉. На дворе́ свежо́, почти́ хо́лодно. 外面很凉快,甚至有点冷.

свежьё, -я́[中,集]〈俗〉刚刚捕到的鱼. отпра́вить ры́бу ~ем 把鱼趁新鲜运走.

свезти́, -зу́, -зёшь; свёз, свезла́; свёзший; -зённый (-зён, -зена́)[完]*кого-что*❶〈口语〉押运,(用车)送往. ~ бага́ж на ста́нцию 把行李押送到车站去. ~ больно́го в больни́цу 把病人送到医院. ❷〈口语〉= свози́ть. ~ дете́й в теа́тр 用车送孩子们去看戏. ❸(把很多人或物)运到(一个地方). На вы́ставку свезли́ экспона́ты со всего́ ми́ра. 展品从全世界运到展览会来. ❹运下来,拉下来. ~ са́нки с горы́ 把雪橇从山上拉下来. ❺(从某处)运走,拉走. ~ хлеб с по́ля 把粮食从地里运走. ‖ 未 **свози́ть**[1], -ожу́, -о́зишь(用于 3,4,5 解).

свезти́сь, -зу́сь, -зёшься; -ёзся, свезла́сь; свёзшийся[完]❶〈俗〉滑下去,掉下去. Одея́ло свезло́сь с посте́ли. 被子从床上掉下去了. ❷(大量的人或物)运到一处. Наво́з свози́лся в ку́чи. 粪运到一处堆成堆. ❸(从某处)运走. ‖ 未 **свози́ться**, -ожу́сь, -о́зишься.

све́ивать[未]见 све́ять.

све́иваться, -ается[未]= свева́ться.

све́йский[形]〈旧〉= шве́дский.

све́йтинг, -а[阳]〈旧〉= сви́тинг.

свёкла, -ы[阴]〈植〉❶甜菜;甜菜属(Beta). столо́вая ~ 食用甜菜. са́харная ~ 糖用甜菜. кормова́я ~ 饲用甜菜. ❷[集]甜菜疙瘩,糖萝卜.

свекло... [复合词第一部]表示"甜菜种植的"、"甜菜收获的",如 свеклосовхо́з, свеклокомба́йн.

свеклови́ца, -ы[阴]糖用甜菜.

свеклови́чница, -ы[阴]种植、收获甜菜的女工.

свеклови́чный[形]❶свеклови́ца 的形容词;种植、收获甜菜的. ~ые семена́ 糖用甜菜籽. ~ая се́ялка 甜菜播种机. ❷甜菜制的. ~ са́хар 甜菜糖. ❸构成某些生物名称. ~ долгоно́сик〈动〉甜菜象(Bothynoderes punctiventris). ~ая му́ха〈动〉甜菜潜叶花蝇(Pegomyia hyosciami). ~ая немато́да〈动〉甜菜线虫(Heterodera schachtii).

свеклови́ще, -а[中]甜菜地.

свеклово́д, -а[阳]甜菜种植专家;甜菜种植业职工.

свеклово́дство, -а[中]甜菜种植业.

свеклово́дческий[形]种植甜菜的. ~ совхо́з 国营甜菜种植场.

свеклокомба́йн, -а[阳]甜菜联合收获机.

свеклокопа́тель, -я[阳]甜菜挖掘机.

свекломо́йка, -и, 复二 -мо́ек[阴]甜菜清洗机.

свеклопогру́зчик[ущ], -а[阳]甜菜装车装置.

свеклоподъёмник, -а[阳]甜菜起拔机,甜菜掘取机.

свеклоприёмочный[形]收购甜菜的. ~ пункт 甜菜收购站.

свеклоре́зка, -и, 复二 -зок[阴]甜菜切碎机,甜菜切丝机.

свеклоса́харный[形]甜菜制糖的;种植糖用甜菜的. ~ое произво́дство 甜菜制糖业. ~ райо́н 糖用甜菜种植区.

свеклосе́ющий, -ая, -ее[形]种植甜菜的. ~ие хозя́йства 种植甜菜的农场或农庄.

свеклосе́яние, -я[中]甜菜播种,甜菜种植. райо́н ~я 甜菜种植区.

свеклосовхо́з, -а[阳](苏联)国营甜菜种植场.

свеклоубо́рка, -и[阴]收获甜菜.

свеклоубо́рочный[形]收获甜菜的. ~ комба́йн 甜菜联合收获机.

свеклоутомле́ние, -я[中]〈农〉甜菜疲劳(指甜菜地连年重茬而减产的现象).

свекова́ть[完]见 векова́ть.

свеко́льник, -а[阳]❶〈嫩〉甜菜(叶)汤. ❷甜菜的茎叶.

свеко́льный[形]❶свекла 的形容词;用甜菜做的. ~ая ботва́ 甜菜的茎叶. ~ суп 甜菜汤. ❷紫红(色)的. ~ые щёки 红得发紫的面颊. ❸= свеклови́чный 3 解.

свёкор, -кра[阳]公公,公爹.

свекро́в, -а, -о[形]〈口语〉свёкор 的物主形容词.

свекро́вин, -а, -о[形]〈口语〉свекро́вь 的物主形容词.

свекро́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉= свекро́вь.

свекро́вушка, -и, 复二 -шек[阴]свекро́вь 的表爱.

свекро́вушкин, -а, -о[形]〈口语〉свекро́вушка 的物主形容词.

свекро́вь, -и[阴]婆母,婆婆.

свекро́вьин, -а, -о[形]〈口语〉= свекро́вин.

свекру́ха, -и[阴]〈方〉婆母,婆婆.

свеликоду́шничать[完]见 великоду́шничать.

свенча́ть, а́ю, -а́ешь[完]〈方〉*кого* 使结婚.

свенча́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈方〉结婚.

свербёж, -ежа́[阳]及 **свербёжь**, -и[阴]〈俗〉痒,发痒. ~ в ра́не 伤口发痒.

свербе́ть, -би́т[未]〈俗〉痒,发痒. Ра́на сверби́т. 伤口发痒. Язы́к у неё сверби́т. 她舌头发痒(指特别想说).

сверби́га, -и[阴]〈植〉匙荠;匙荠属(Bunias). восто́чная ~ 疣果匙荠(B. orientalis).

сверга́ть[未]见 све́ргнуть.

сверга́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 све́ргнуться. ❷(水流、瀑布等)落下. Сверга́ясь со скал, водопа́д лети́т вниз стреми́тельно и кру́то. 瀑布从悬崖上跌落,直泻而下. ❸сверга́ть 的被动.

све́ргнуть, -ну, -нешь; сверг 及 све́ргнул, све́ргла; све́ргший 及 све́ргнувший; све́ргнутый 及〈文语〉све́рженный[完]*кого-что*❶〈旧〉(从高处)抛下,扔下. ~ ста́тую с пьедеста́ла 把雕像从台座上推下. ❷打倒,推翻. ~ колониа́льный режи́м 推翻殖民主义制度. ~ самодержа́вие 打倒专制独裁. ◇**све́ргнуть бре́мя** (或 **и́го, око́вы**) *чего* 摆脱…的重轭(枷锁). ‖ 未 **сверга́ть**, -а́ю, -а́ешь.

све́ргнуться, -нусь, -нешься; све́ргся 及 све́ргнулся, све́рглась; све́ргшийся 及 све́ргнувшийся[完]〈旧〉从高处落下,跌下,坠下. Бюст све́ргнулся с этаже́рки и разби́лся вдре́безги. 半身雕像从架上掉下来,摔得粉碎. ‖ 未 **сверга́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

сверже́ние, -я[中]све́ргнуть —— сверга́ть 2 解的动名词.

све́рзить, -ржу, -рзишь[完]*кого-что*〈俗〉往下扔,抛下去.

све́рзиться, -ржусь, -рзишься[完]〈俗〉掉下来,跌下来,摔下来. ~ со сту́ла 从椅子上跌下来. ~ с ло́шади 从马上掉下来. ~ в во́ду 跌到水里.

све́рить, -рю, -ришь[完]*что с чем* 校对,核对. ~ ко́пию с по́длинником 照原文校对副本. ~ перево́д 校对译文. ~ часы́ 对表. ‖ 未 **сверя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

све́риться, -рюсь, -ришься[完](*с чем* 或无补语)〈口语〉(根据某种资料、记载)查对. ~ со словарём 查对字典. Све́рьтесь в спра́вочнике, когда́ отхо́дит по́езд. 请查一查列车时刻

表.什么时候开车.‖未 **сверя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

свéрка, *-и*[阴]❶свéрить(-ся) —— сверя́ть(-ся)的动名词. окончáтельная ~ перевóда 译文的最后校对. ~ спи́ска 核对名单. ~ кýрса по кóмпасу 按指南针查对航向 ❷(印)清样.

сверкáние, *-я*[中]闪光,闪亮.

сверкáть, *-áю*, *-áешь*[未]❶闪耀,闪烁,闪光(指发光体和反光体等);照亮. Звёзды сверкáют. 群星闪烁. Сверкáет мóлния. 打闪. В егó рукé сверкáла сáбля. 他手里的马刀闪闪发光. Слёзы сверкáют на глазáх. 眼睛里闪着泪花. Зал сверкáл ты́сячею огнéй. 大厅被无数盏灯照得通亮;大厅灯火通明 ❷(眼睛)炯炯发光;(某种感情)表露出. Глазá сверкáют гнéвом (或 гнéвно сверкáют). 眼睛里闪着怒火 У негó в глазáх сверкáла рáдость. 他的眼睛里显露出喜悦的神情. Он сверкáл глазáми. 他双目炯炯发光;他目光炯炯. ❸(转)强烈地显示出,表露出. В зáле сверкáл боевóй задóр. 大厅里洋溢着战斗豪情. В егó замéтках сверкáл юмóр. 他的随笔特别富有幽默感 ❹[常用未完成体] *чем* 显眼,夺目,突出. ~ гóлосом 嗓音出色. ~ талáнтом 才华过人. Гóрница сверкáла чистотóй. 房间窗明几净. ❺(明亮、浅色的东西)闪动;使(明亮、浅色的东西)闪动. Игóлка бы́стро сверкáет в её рукáх. 针在她手里很快地来回闪动着 Над рекóй сверкáли кры́льями чáйки. 海鸥不时掠过河面.‖完、一次 **сверкнýть**, *-нý*, *-нёшь*.

сверкáющий, *-ая*, *-ее*[形]❶明亮的,发亮的. ~ взор 炯炯的目光. ~ее óблако 发亮的云彩. ❷(转)耀眼的,光彩夺目的. ~ая белизнá 耀眼的洁白. ~ая красотá 令人目眩的美丽. ~ талáнт 光彩夺目的天才.

сверкнýть, *-нý*, *-нёшь*[完,一次]❶见 сверкáть. Вдали сверкнýл огонёк. 远处灯光一闪. ❷(转)闪现,闪过,掠过(指思想、念头). Сверкнýла мысль. 闪过一个念头. В головé сверкнýла догáдка. 在脑子里掠过一种猜测. ◇**сверкнýть глазáми** *на когó*(不满地)瞪…一眼.

сверлéние, *-я*[中]сверли́ть 的动名词.

сверлёный[形]钻透的,钻出孔的. ~ая желéзная плитá 钻出孔的铁板.

сверли́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴](口语)小型钻孔机,钻孔器.

сверли́ло, *-а*, 复 *-илы*, *-и́л*[阳](动)筒蠹虫;[复]筒蠹科(Lymexylidae). корабéльный ~ 船舶筒蠹(Lymexylon navale).

сверли́льно-долбёжный[形]: **сверли́льно-долбёжный станóк**(机)钻插床,钻插合用机床.

сверли́льно-нарезнóй[形](机)钻孔和车丝的. ~ станóк 钻孔车丝机床.

сверли́льно-расточный[形](机)钻镗两用的. ~ станóк 钻镗两用机床,钻镗床.

сверли́льно-фрéзерный[形]钻铣两用的.

сверли́льный[形](技)钻孔的,钻的. ~ станóк 钻床. ~ автомáт 自动钻床. ~ая голóвка 钻头.

сверли́льщик, *-а*[阳]=сверлóвщик.

сверли́льщица, *-ы*[阴]сверли́льщик 的女性.

сверли́на, *-ы*[阴]钻出的孔.

сверли́ть, *-лю́*, *-ли́шь*[未]❶ *что* 钻,钻孔;(在土层或岩石上)打眼,凿眼. ~ дóску 在木板上钻孔. ~ в скалé сквáжины 在岩石上打眼. ❷ *что* 蛀蚀,蛀孔. Жучóк сверли́т древеси́ну. 木蠹蛀蚀木材. ❸(转) *когó-что* 使阵阵刺疼. Боль сверли́т сéрдце. 疼痛钻心 В ýхе сверли́т. [无人称]耳朵里阵阵作疼. ❹(转) *когó-что* 使不得安宁,困扰. Эта мысль сверли́т мой мозг. 这个念头使我很伤脑筋. ❺(转) *что*(尖锐的声音)划破(天空),刺(耳). Чтó-то звенéло, сверля́ вóздух. 不知什么东西嗖地一声划破天空. Пéсня, как скрип пилы́, сверли́т ýши. 这支歌像拉锯声一样刺耳. ❻(转) *когó-что*(不怀好意地)死盯着. ~ глазáми (或 взóром) *когó*(不友善地)死盯着… Мáленькие глáзки сверля́т меня́, старáясь насквóзь проникнýть мои́ намéрения. 一双小眼睛死盯着我,竭力想要看透我的意图.‖完 **просверли́ть**; *-лённый* (*-ён*, *-енá*)(用于1解).

сверли́ться, *-и́тся*[未]сверли́ть 1 解的被动.

сверлó, *-á*, 复 *свёрла*[中]❶钻,钻头. столя́рное ~ 木钻. ручнóе ~ 手钻. спирáльное ~ 螺旋钻(头),麻花钻头. электри́ческое ~ 电钻 пневмати́ческое ~ 气钻,风钻. ❷(某些昆虫的)刺.

сверлóвка, *-и*[阴]=сверлéние.

сверловóй[形]сверлó 1 解的形容词.

сверлóвочный[形]сверлóвка 的形容词. ~ станóк 钻床.

сверлóвщик, *-а*[阳]钻工,钻床工;打眼工人.

сверлóвщица, *-ы*[阴]сверлóвщик 的女性.

сверля́щий, *-ая*, *-ее*[形]❶钻孔的,蛀蚀的(指某些无脊椎动物和极微小的、在显微镜下才能看见的藻类). ~ие óрганы(动物的)蛀木器官. ~ее ракообрáзное(动)吃木虫,蛀木水虱(Limnoria Lignorum). ❷(转)尖厉刺耳的(指声音等). ❸(转)尖锐的,专注的(指眼睛、目光) ❹钻心的(指疼痛). ~ая боль в вискé 太阳穴钻心的疼.

свёрнутый[形]❶卷成筒的,卷起来的;打卷的,合上的. ~ ковёр 卷起来的地毯. ~ые ли́стья 打卷的叶子. ❷(被)收拢的,密集的. ~ строй 密集的队列. ❸(转)紧缩的,压缩的. ~ое произвóдство 压缩的生产.

свернýть, *-нý*, *-нёшь*; *свёрнутый*[完]❶ *что* 卷上,卷起;卷成(筒);把(展开的东西)折叠起来;卷制成. ~ лист бумáги 把一张纸卷起来 ~ ковёр 把地毯卷起来. ~ парашю́т 把降落伞折叠起来. ~ папирóсу 卷一根纸烟. кýкла, свёрнутая из тря́пок 用破布卷成的洋娃娃. ❷ *что*(植物的花瓣叶子)合上,卷起来. Цветóк свернýл лепестки́. 花把花瓣合上了. ❸ *что* 收缩,压缩,紧缩,缩减;暂时压缩,收缩或暂停(活动) ~ фронт 缩短战线. ~ произвóдство 压缩生产. ~ тéмпы строи́тельства 放慢建设速度. ~ штáты 减缩编制. Получён прикáз свернýть рабóту гóспиталя и эвакуи́роваться на лéвый бéрег реки́. 接到命令,医院暂停工作,后撤到江左岸. ❹ *что*(军)收拢. ~ си́лы 收拢兵力. ~ войскá в колóнну 把部队收拢成纵队. ~ радиостáнцию 撤收电台. ❺(无补语)(行人、车马、街道等)转弯,拐弯; *что*(口语)使(车、马等)转弯,拐弯. Он прошёл плóщадь и свернýл в переýлок. 他穿过广场,拐进小巷子里去. Дорóга свернýла к рекé. 道路拐向河边. ~ маши́ну к вокзáлу 把汽车拐向火车站. ❻ *что на когó-что* 把(话题)转到…上;(转,口语)转而同意(某种观点、信念等). ~ разговóр на прéжнее 把谈话转到原来的话题上 Он дýмал, дýмал, да и свернýл на и́хнее: óтдал Ми́шку на фáбрику. 他想了又想,最后还是同意他们的主意:把米什卡送进了工厂. ❼ *что* 猛然扭转(头、脖子等);(口语)(转动时过于用力而)拧伤(脖子、手指、四肢等). ~ гóлову нáбок 把脑袋扭到一边. Он свернýл себé шéю. 他把脖子拧了. ❽ *когó-что* 把…撞撞到一边,撞歪;(口语)(把鼻子、下巴等)打歪. ~ лотóк с калачáми 撞歪面包摊. ~ чéлюсть в дрáке 斗殴中把颌骨打歪. ❾ *когó-что*(俗)(突发的疾病)把…折腾垮,整垮. Холéра в полторы́ сýтки свернýла егó. 霍乱一天半工夫就把他折腾垮了. ❿ *что*(口语)顺螺纹拧下;(不注意)拧坏. ~ ключ 把钥匙拧坏. ⓫[常用完成体](*что на когó* 或无补语)(口语)转嫁(罪名、过失等). ~ винý на другóго 委过于人. ⓬ *что*(俗)把…很快做完,草草了事. Я свернý эту свáдьбу в два дня. 我两天就把婚礼办完. ⓭ *что* 使发酸,使变酸 ~ молокó 做酸牛奶,使牛奶变酸. ⓮ *когó-что*(口语)把…包裹起来. ~ ребёнка в полотéнце 把婴儿裹在布巾里. ◇**свернýть гóлову** (或 **шéю**, **башкý**) *комý* 1)(拧鸟等的头部)拧死 свернýть гóлову цыплёнку 把小鸡拧死. 2)(转)要…的脑袋(恐吓用语). **свернýть гóлову** (或 **шéю**, **башкý**) **себé** 1)掉脑袋. 2) *на чём* 在…方面一败涂地. **свернýть с крýга** 走到邪路上去,误入歧途.‖未 **свёртывать**, *-аю*, *-аешь*(8、12 解除外)及 **сворáчивать**, *-аю*, *-аешь*(用于1,2,3,4,5,6,7解).

свернýться, *нýсь*, *нёшься*[完]❶卷起来,打卷,卷成筒;(植物叶子、花瓣)打卷;(人、动物)蜷作一团,蜷伏. Берёста свернýлась на огнé. 白桦皮在火上卷起来了. Лепестки́ рóзы свернýлись. 玫瑰花瓣合上了. Лист свернýлся и засóх. 叶子打卷以后枯了. Собáка свернýлась у ног мои́х. 狗蜷伏在我的脚下. Уж свернýлся в ýзел. 游蛇盘成一个圈. Кóшка свернýлась клубкóм. 猫蜷缩成一团了. ❷(液体)浓缩,凝结起来,凝结成一块一块. Кровь свернýлась. 血凝固了. Моло-

кó свернýлось. 牛奶凝成块了(发酵后成乳渣). ❼[第一、二人称不用](转)得到收缩,紧缩,缩减,压缩. Произвóдство свернýлось. 生产缩减了. Штáты свернýлись. 编制缩小了. ❽(军)(得到)收拢. Войскá свернýлись в похóдные колóнны. 部队收拢成行军纵队. ❾на когó-что(口语)(话题、思路)转到…Разговóр свернýлся на негó. 话题转到他身上. ❿拧坏. Ключ свернýлся. 钥匙拧坏了. ⓫(口语)翻,颠覆. Сáнки свернýлись. 雪橇翻了. ⓬被撞到一边;被撞歪. Перéдняя ось свернýлась нáбок. 前轴歪了. ⓭(俗)病倒;没病多久死去. Он свернýлся от тúфа. 他因患伤寒病倒了. В недéлю свернýлась, цáрствие ей небéсное! 她一个星期人就死了,愿她能升天堂! ⓮(俗)跌倒,摔倒,摔下去. Седлó бы́ло скóльзкое, и я боя́лся свернýться. 马鞍太滑,我怕摔下去. ⓯кем(方)(神话、迷信中)变成…Свернýлась бы птúцей и полетéла. 要能变成一只鸟儿飞去该多好. ‖ 未 **свёртываться**, *-аюсь*, *-аешься*(10 解除外)及(口语) **сворáчиваться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于1—6,8解).

сверстáть, *-áю*, *-áешь*; *свёрстанный*[完] *что* ❶(印)拼版. ~ кнúгу 把书拼成版. ❷使相齐,使一样平;使平衡. ~ гря́ды 把畦弄得一般平. ~ расхóд с прихóдом 使收支平衡. ‖ 未 **свёрстывать**, *-аю*, *-аешь* 及 **верстáть**[1].

сверстáться, *-áюсь*, *-áешься*[完](旧,方)成为一般平的;成为平衡的. ‖ 未 **свёрстываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

свёрстка, *-и*[阴](旧,印)❶ сверстáть — свёрстывать 的动名词. ❷ = вёрстка 2 解.

свéрстник, *-а*[阳]同龄人. мой ~ 和我同岁的人. Мы с ним свéрстники. 我和他同岁.

свéрстница, *-ы*[阴]свéрстник 的女性.

свéрстничек, *-чка*[阳](口语)свéрстник 的表爱

свéрстнический[形]同龄人的.

свéрстничество, *-а*[中]同龄,同岁,同庚.

свéрстный[形](旧)(年龄、社会地位、文化程度等方面)与…相同的. ~ые мне лю́ди 与我同龄的人们.

свёрстывание, *-я*[中]сверстывать 的动名词.

свёрстывать[未]见 сверстáть.

свёрстываться[未]❶见 сверстáться. ❷свёрстывать 的被动.

свертéть, *сверчý*, *свéртишь*; *свéрченный*[完] *когó-что* ❶(口语)卷制成. ~ папирóсу 卷一支烟. ❷(转,俗)使听命于自己. Эта дéвка влáстная, свéртит онá тебя́! 这丫头厉害着哪,会管得你滴溜转! ❸(转,俗)使走上邪道. ~ пáрня 把小伙子引入歧途. ❹(口语) = свернýть 10 解. ~ винт 拧下螺钉. ❺(俗) ~ свернýть 12 解. Смотр в кáких-нибудь двáдцать минýт свертéли. 检阅仅用了20分钟就了事. ‖ 未 **свёртывать**, *-аю*, *-аешь*.

свертéться, *свéртится*[完](俗)❶旋坏,扭坏,拧坏. Винт свертéлся. 螺丝拧坏了. ❷(转)弄糊涂. Я свертéлась от э́той суеты́! 这套啰嗦事把我弄胡涂了. ❸(事情)很快做完,草草了事. ‖ 未 **свёртываться**, *-ается*.

свёртка, *-и*[阴]свертéть 1 解的动名词. Мне кáжется, что э́ти сигáры хорошú как по табакý, так и по свёртке. 我觉得这些雪茄烟烟叶好,卷得也好.

свёрток, *-тка*[阳]❶一包(东西),一卷(东西). ~ чертежéй 一卷图纸. ~ с кнúгами 一包书. тяжёлый ~ 一包沉重的东西. Заверни́те, пожáлуйста, все покýпки в оди́н свёрток. 请您把我买的东西包成一包. ❷(俗)(大路上的)岔路口. ❸(血、蛋白等的)凝结块. ◇**свёрток с деньгáми**(行贿用的)红包.

свёрточек, *-чка*[阳](口语)свёрток 的指小表爱.

свёртываемость, *-и*[阴]凝固性,凝结性. ~ крóви 血液的凝固性.

свёртываемый[形]可凝固的,可凝结的.

свёртывание, *-я*[中]свёртывать(-ся)的动名词.

свёртыватель, *-я*[阳]促凝剂.

свёртывать[未]见 свернýть 及 свертéть.

свёртываться[未]❶见 свернýться 及 свертéться. ❷свёртывать 的被动.

свёртывающийся, *-аяся*, *-ееся*[形]凝固的,凝结的.

сверх[前](接二格)❶在…上面,在…外面,从…上面. ~ вáтника надéть шýбу 在棉袄外面再穿上皮大衣. постлáть ~ перúны простыню́ 在羽绒褥子上铺床单. смотрéть ~ очкóв 从眼镜上面看. ❷超过(某种度量、规格、限度、数目等). расхóды ~ смéты 超出预算的开支. долг ~ 3000 рублéй 3000 卢布开外的债务. постро́ить тáнки ~ плáна 超计划生产坦克. рабóтать ~ сил 做力不胜任的工作. ~ мéры 过分,过量. ~ штáта 超过编制. ~ комплéкта 定额以上. ❸除…以外. ~ пéнсии получúть ещё небольшýю сýмму дéнег 除养老金外还得到一笔数目不大的钱. Сверх неё у мáмы бы́ли ещё две гóстьи. 除她以外,妈妈那里还有两位女客人. ~ тогó 除此之外. ~ всегó 除开这一切. ❹(常与 обыкновéние, ожидáние, чаяние 等词连用)和…相反. Сверх обыкновéния всё происхóдит благополýчно. 和平常不同,一切顺利. Сверх ожидáния погóда вчерá былá замечáтельная. 出乎预料,昨天天气很好.

сверх...[复合词第一部]表示"超"、"超级"、"超额"、"超越",如 сверхмóщный, сверхпроводúмость, сверхштáтный, сверхклáссовый.

сверхбаллóн, *-а*[阳]超(低)压轮胎.

сверхбаллóнный[形]超(低)压轮胎的. ~ая ши́на 超压轮胎.

сверхбди́тельный[形](贬)过分警觉的,警惕过度的.

сверхбéрежный[形]过分谨慎的,谨小慎微的.

сверхбогáтый[形]超富的,极富的. ~ые плутокрáты 极富的金融寡头.

сверхбоевúк, *-á*[阳] = супербоевúк.

сверхбыстродéйствующий, *-ая*, *-ее*[形]超高速的(指运动,运转等). ~ая маши́на 超高速(运转的)机器.

сверхвéжливо[副]过度有礼貌地.

сверхвозмóжное, *-ого*[中]超出可能的事情,极难实现的事情. дéлать всё ~ 做极难做到的一切.

сверхволевóй[形]极其刚毅顽强的. ~ы́е усúлия 极其刚毅顽强的努力.

сверхвыдаю́щийся, *-аяся*, *-ееся*[形]极卓越的,极出色的,非常杰出的.

сверхвысóкий[形]超高的. ~ие частóты(无线电)超高频. ~ое напряжéние(电)超高压.

сверхвысоковóльтный[形](电)超高压的.

сверхвысокочастóтный[形]超高频的. ~ые элемéнты 超高频元件.

сверхвысóтный[形]超高空的. ~ полёт 超高空飞行.

сверхгабари́тный[形]超出规定尺寸的,超规格的. ~ые тяжеловéсные детáли 超规格重型零件.

сверхгалáктика, *-и*[阴](天)超星系,超银河系.

сверхгигáнт, *-а*[阳]❶超巨型物(指体积和功率极大之物). самосвáлы-сверхгигáнты 超巨型自动倾卸车. ❷(天)超巨星.

сверхглуби́нный[形]超深度的. ~ое бурéние 超深度钻探.

сверхглубóкий[形]❶具有超深度的. ~ая сквáжина глубинóй 6011 мéтров 6011 米超深(钻)井. ❷ = сверхглуби́нный.

сверхгрýз, *-а*[阳]超载荷,超重货物. плáвание со ~ом 超载荷航行.

сверхгрузовúк, *-á*[阳]超级载重汽车.

сверхдáльний, *-яя*, *-ее*[形]❶超远的,超远距离的. ~ заплы́в 超长距离游泳比赛. ~яя стрельбá 超远距离射击. ❷ = сверхдальнобóйный. ~яя артиллéрия 超远战炮兵. ~яя(баллисти́ческая) ракéта 超远程(弹道)导弹,洲际(弹道)导弹.

сверхдальнобóйный[形](军)超远战的,超远的.

сверхдальнозóркий[形]超远距离测视的.

сверхдержáва, *-ы*[阴]超级大国. борьбá прóтив гегемонúзма сверхдержáв 反对超级大国霸权主义的斗争.

сверхдержави́зм, *-а*[阳]超级大国主义;超级大国习气.

сверхдержáвный[形]сверхдержáва 的形容词.

сверхдли́нный[形]超长的,特(别)长的. ~ое мантó 超长女大衣.

сверхдовери́тельно[副]极为信任地

сверхдредно́ут, *-а*[阳](海)超级无畏舰.

сверхжаростóйкий[形]超热稳的,超高温稳定的. ~ие материáлы 超热稳材料.

сверхзада́ча, -и[阴]〈剧〉最高任务,首要任务(斯坦尼斯拉夫斯基体系中用语).
сверхзанима́тельный[形]十分引人入胜的,特别有趣的.
сверхзасекре́ченный[形]超级保密的,特别秘密的.
сверхзвезда́, -ы́, 复 -звёзды[阴]=кваза́р.
сверхзву́к, -а[阳]超声.
сверхзвуково́й[形]❶超音速的. ~а́я ско́рость 超音速. -ы́е во́лны 超声波. ❷超声波的.
сверхзре́ние, -я[中]超视力.
сверхидеа́льный[形]过于理想化的. -ые персона́жи(作品中)过于理想化的人物.
сверхизы́сканный[形]非常精致的,极精美的.
сверхимпериали́зм, -а[阳]超级帝国主义.
сверхиндустриализа́ция, -и[阴]超级工业化.
сверхинтере́сный[形]极为有趣的,很有意思的.
сверхкла́сс, -а[阳]超级,超等. пловéц -а 超级游泳运动员.
сверхкоммуника́бельный[形]极容易打交道的,很容易共事的. -ые лю́ди 很容易共事的人们.
сверхкомпле́кт, -а[阳]超出定额的人员、马匹或东西.
сверхкомпле́ктный[形]超额的,编制之外的(指人员、马匹或东西).
сверхкоро́на, -ы[阴]〈天〉超日冕.
сверхкрити́ческий[形]超临界的. -ие пара́метры 超临界参数. -ое давле́ние па́ра 超临界汽压.
сверхкрупномасшта́бный[形]超大规模的. - экспериме́нт 超大规模的实验.
сверхлёгкий[形]极轻的.
сверхлими́тный[形]❶超限额的,定额以上的(副 **сверхлими́тно**). -ое потребле́ние электроэне́ргии 超定额的电力消耗. ❷〈专〉超出规定投资额的. -ое строи́тельство(投资)限额以上的建筑工程. - промы́шленный объе́кт(投资)限额以上的工业建设项目.
сверхлюбозна́тельный[形]〈口语〉极为好奇的;求知欲特强的.
сверхмагистра́ль, -и[阴]〈铁路〉超级干线.
сверхмагистра́льный[形]сверхмагистра́ль 的形容词.
сверхма́ксимум, -а[阳]超最大限度,超最高限度.
сверхме́рный[形]〈文语〉超过规定量的;超过限度的.
сверхме́ткий[形]命中率极高的,射击精度极高的. - стрело́к 特等射手,神枪手.
сверхминиатю́рность, -и[阴]超小型.
сверхминиатю́рный[形]超小型的,微型的. - телеви́зор 袖珍电视机.
сверхмоде́рн[дэ], -а[阳]〈口语〉超现代化的东西.
сверхмоде́рный[дэ][形]〈口语〉сверхмоде́рн 的形容词. - оте́ль 超现代化旅馆.
сверхмо́дный[形]超时式的,最时髦的(副 **сверхмо́дно**). ~ые ве́щи 最时髦的东西. -ое ке́пи 超时式帽子.
сверхмонопо́лия, -и[阴]〈经〉超级垄断;超级垄断组织.
сверхмо́щный[形]〈技〉极强大的;超功率的,高功率的. - дви́гатель 高功率发动机,超功率电动机. ~ танк 超级坦克. ~ая сеть〈电〉高功率栅极.
сверхнакалённый[形]超白热化的.
сверхнапряже́ние, -я[中]❶〈电〉超电压. ❷高度的紧张,异常的紧张.
сверхнеожи́данность, -и[阴]超意外. Моё появле́ние бы́ло для них сверхнеожи́данностью. 我的来到是远远超乎他们意料之外的.
сверхни́зкий[形]超低的,特别低的. -ая температу́ра 超低温. -ие часто́ты 超低频.
сверхно́вый[形]: **сверхно́вая звезда́** 或〈口语〉**сверхно́вая**〈天〉超新星.
сверхнормати́вный[形]超过定额的,超过标准的. ~ые затра́ты 超额的花费.
сверхобщи́тельный[形]极善于交际的,极爱交际的.
сверхоптимисти́чный; -чен, -чна[形]特别乐观的,超乐观主义的. безоснова́тельно ~ 毫无根据地过分乐观的.
сверхо́пытный[形]经验之外的,超经验的.
сверхпа́мять, -и[阴]〈电子计算机〉高性能存储器,超级存储器.
сверхпла́новый[形]超出计划规定的. -ая рабо́та 超计划的工作. -ая проду́кция 超计划产量. -ые накопле́ния〈经〉超计划积累. -ая при́быль 超计划利润.
сверхпло́тный[形]密度特别大的,特别密实的. -ое вещество́ 密度特别大的物质.
сверхпреде́льный[形]超极限的,极度的. ~ое напряже́ние 极度的紧张.
сверхпри́быль, -и[阴]〈经〉超额利润.
сверхпроводи́мость, -и[阴]〈理,电〉超导(电)性.
сверхпроводни́к, -а́[阳]〈理〉超导体. тёплый ~ 高温超导体.
сверхпроводнико́вый[形]сверхпроводни́к 的形容词.
сверхпроводя́щий, -ая, -ее[形]超导的,超导电的. -ие материа́лы 超导(电)材料. -ая магни́тная систе́ма 超导磁系统.
сверхпротекциони́зм, -а[阳]超保护关税政策,超保护贸易主义,超保护贸易政策.
сверхпро́чный[形]超强度的,极坚固的.
сверхрада́рный[形]超雷达的. -ая устано́вка 超雷达装置.
сверхра́зум, -а[阳](在宗教和唯心主义哲学中的)超智能,超理性,超理智.
сверхразу́мный[形]сверхра́зум 的形容词.
сверхра́нний, -яя, -ее[形]〈农〉❶早熟的. -яя рожь 早熟黑麦. ❷早期的. ~ сев 早期播种,早播.
сверхреа́льность, -и[阴]超现实(性).
сверхреко́рд, -а[阳]超高纪录.
сверхсветово́й[形]超光速的. ~а́я части́ца 超光速粒子.
сверхсекре́т, -а[阳]绝密(指文件、材料等). охо́титься за -ами 猎取绝密文件.
сверхсекре́тный[形]绝密的. -ые пла́ны 绝密计划. -ая ба́за 绝密基地.
сверхсенса́ция, -и[阴]超级新闻(或事件),爆炸性新闻(或事件).
сверхси́льный[形]❶力所不及的. ❷=сверхмо́щный.
сверхскопле́ние, -я[中]〈天〉超星团.
сверхскоростно́й[形]超速的,超高速的. - самолёт 超高速飞机.
сверхсла́бый[形]异常微弱的,特别微弱的. ~ые взаимоде́йствия 非常微弱的相互作用.
сверхсла́дкий[形]极甜的,特别甜的. ~ие вещества́ 特别甜的物质.
сверхсло́жный[形]极其复杂的. -ое устро́йство 极复杂的构造.
сверхсме́лый[形]勇敢无比的,勇猛无双的. - по́двиг 勇敢无比的功绩.
сверхсме́нный[形]超班的,超过规定的一班时间的. ~ая рабо́та 超班工作.
сверхсме́тный[形]〈财〉超预算的,预算外的. - расхо́д 经费外开支,超预算支出.
сверхсовреме́нный[形]超现代化的,高度现代化的. -ая техноло́гия 超现代化的工艺. ~ павильо́н вы́ставки 高度现代化的展览厅. ~ая мо́да 超现代化时装,超时式.
сверхсро́чка, -и[阴]〈口语〉超期服役.
сверхсро́чник, -а[阳]〈军〉超期服役人员,超役军人. серже́нт-сверхсро́чник 超役军士.
сверхсрочнослу́жащий, -его[阳]〈军〉超期服役人员,超役军人.
сверхсро́чный[形]❶〈军〉超(期服)役的. ~ серже́нт 超役军士. ~ая слу́жба 超期服役. ❷〈口语〉十万火急的,刻不容缓的. -ое зада́ние 刻不容缓的任务.
сверхсто́имость, -и[阴]〈经〉剩余价值.
сверхсто́йкий[形]特别坚固的,特别稳定的,特别耐久的,特别耐…的. ~ие материа́лы 特别耐久的材料.
сверхстро́гости, -ей[复]过分严厉,特别严格.
сверхструкту́ра, -ы[阴]❶〈理〉超结构. ❷〈建〉上部结构,上层建筑.
сверхта́йный[形]极其秘密的. ~ое о́бщество 绝密团体.
сверхтвёрдость, -и[阴]〈理〉超级硬度.

сверхтвёрдый [形]超硬度的,极硬的. ~ сплав超硬度合金.

сверхтеку́честь, -и[阴]〈理〉超流(动)性.

сверхтеку́чий, -ая, -ее[形]〈理〉超流体的,超流动的. ~ая жидкость 超流体.

сверхтермосто́йкий [形]超耐热的,超热稳定的.

сверхто́к, -а[阳]〈电〉过载电流,过电流.

сверхто́нкий [形]超精细的,极薄的,极细的. ~ое расщепле́ние(理)超精细分裂.

сверхто́чный [形]极其精确的,特别精确的(副 **сверхто́чно**).

сверхтре́звый [形]非常清醒的. ~ые взгля́ды 非常清醒的观点.

сверхтяжёлый [形]超重的,特别重的. ~ые ору́дия 超级重炮.

све́рху ❶[副]从上面;从高处;从上游;由上而下;从上级来. па́дать ~从上面落下来. Всхожу́ по ле́стнице, а све́рху идёт хозя́ин. 我上楼梯,而主人从楼上走下来. Вон ещё парохо́д бежи́т све́рху. 瞧,那边又有一只轮船从上游急驶而下. Э́ту пробле́му уж ника́к нельзя́ бы́ло реши́ть прика́зом све́рху. 这个问题决不能由上级下命令解决. ❷在上面,在表面上,沿表面. Жир пла́вает све́рху. 油浮在面上. Сыр запле́сневел то́лько све́рху. 奶酪只是上面长霉了. Четве́рть небоскло́на покры́лась ды́мом, кра́сным внизу́ и се́ро-чёрным све́рху. 四分之一的天边都被浓烟遮住了,下面深红色,上面灰黑色. ❸[前](接二格)在…上面. Голова́ её обмо́тана мно́жеством платко́в, све́рху кото́рых наде́то что́-то вро́де шля́пки. 她的头上围了许多头巾,头巾上戴了顶像小帽子似的东西. ◇**све́рху вниз смотре́ть** *на кого* 轻视,蔑视,瞧不起. **све́рху до́низу** 1)从上到下,从头到尾,完全. Он прочита́л кни́гу све́рху до́низу, вплоть до назва́ния типогра́фии. 他把书从头到尾都看过了,甚至连印刷厂的名称也都读了. 2)从上到下,从领导到群众,从上级到下级,到处. Па́фос созида́тельного труда́ наблюда́ется по всему́ заво́ду, све́рху до́низу. 全工厂从上到下都可看到创造性劳动的激情. 3)从上游到河口. Его́ карава́ны барж ста́ли гуля́ть по Во́лге све́рху до́низу. 他的由一只只驳船组成的商船队开始航行在伏尔加河上,从上游直至河口.

сверхуника́льный [形]最独特的,最罕见的.

сверхупи́танный [形]极为肥胖的. ~ ханжа́ 脑满肠肥的伪君子.

сверхурбани́зм, -а[阳]超大都市主义.

сверхуро́чник, -а[阳]加班工人.

сверхуро́чный [形]❶规定时间以外的,加班的(副 **сверхуро́чно**). ~ая рабо́та 加班工作. ~ая зарпла́та 加班工资. ~ые часы́ 加班钟点. ❷[用作名词]**сверхуро́чные**, -ых[复]加班费. получи́ть ~ые 领到加班费.

сверхуси́лие, -я[中]极大的努力;过分用力. физи́ческие ~я 过分用体力.

сверхускори́тель, -я[阳]〈化〉超促进剂.

сверхфилологи́ческий [形]超语文学的. «Сверхфилологи́ческая» литерату́ра скло́нна к жизнеописа́нию одного́ и того́ же геро́я, кочу́ющего из расска́за в по́весть и обра́тно. "超语文学的"文学倾向于描写同一个主人公的生平,从短篇小说到中篇小说都是他.

сверхфилоло́гия, -и[阴]超语文学.

сверхце́нный [形]珍贵无比的,价值连城的.

сверхцентрифу́га, -и[阴]〈机〉超速(高速)离心机.

сверхчастота́, -ы́, 复 -о́ты[阴]超高频.

сверхчелове́к, -а[阳]❶(德国哲学家尼采所鼓吹的)超人. ❷杰出的人,超人.

сверхчелове́ческий [形]超人的,非一般人力所及的. приложи́ть ~ие уси́лия 做出超人的努力. ~ труд 超人的劳动.

сверхчелове́чность, -и[阴]〈资产阶级哲学中的〉"超人"性质,"超人"状态.

сверхчи́стый [形]高纯度的,极纯的. ~ая вода́ 高纯度的水. ~ое вещество́ 高纯度的物质. ~ые га́зы 极纯的气体.

сверхчу́вственный [形]〈哲〉超感觉的. ~ые су́щности 超感觉的本质.

сверхчувстви́тельный [形]〈技〉超灵敏的,高灵敏度的. ~ регуля́тор 超灵敏调节器.

сверхчутьё, -я́[中]极其敏锐的嗅觉;特别敏锐的辨别能力.

сверхшпио́н, -а[阳]超级间谍,超级特务.

сверхшта́тный [形]定员以外的,编制以外的;(口语,谑)补加的,额外的(副 **сверхшта́тно**). ~ слу́жащий 编外人员. ~ая зарпла́та 编外工资. ~ но́мер 额外的房间.

сверхщéдрый [形]过于慷慨的,特别大方的. ~ые пода́рки 过于慷慨的礼物.

сверхъёмкий [形]容量特别大的. ~ аккумуля́тор 容量特大的蓄电池.

сверхъесте́ственность, -и[阴] сверхъесте́ственный 的抽象名词.

сверхъесте́ственный; -вен, -венна[形]❶超自然的,神奇的(指神秘主义的观念). ~ые си́лы 超自然的力量. ❷(转,口语)超出一般程度(或度量)的,非凡的,异常的. ~ая ско́рость 神速. ~ое здоро́вье 异常的健康.

сверхэкономи́чный [形]极其节省的,非常经济的.

сверх-я [不变]超我(弗洛伊德用语).

сверча́ть, -чи́т[未]〈方〉蟋蟀鸣,蛐蛐叫;像蛐蛐那样嚯嚯叫.

сверчко́вый [形]❶сверчо́к 的形容词. ~ые свистки́ 蟋蟀的鸣声. ❷[用作名词]**сверчко́вые**, -ых[复]〈动〉蟋蟀总科(Grylloidea).

сверчо́к, -чка́[阳]〈动〉❶蛐蛐,蟋蟀. ~ на печи́ 炉灶上的蟋蟀(家庭温暖的象征),蟋蟀在堂. Всяк сверчо́к знай свой шесто́к. 〈谚语〉人人都应安分守己;各人自扫门前雪,莫管他人瓦上霜. ❷蝗莺;[复]蝗莺属(Locustella).

сверша́ть [未]见 сверши́ть[1].

сверша́ться [未]❶见 сверши́ться. ❷сверша́ть 的被动.

сверше́ние, -я[中]〈雅〉сверши́ть[1](-ся) —— сверша́ть(-ся)的动名词;[常用复数]业绩,建树,成就. вели́кие ~я 伟大的成就.

сверши́тель, -я[阳]〈雅〉完成某种事业的人.

сверши́ть[1], -шу́, -ши́шь; шённый (-ён, -ена́)[完] *что*〈雅〉= соверши́ть. ‖未 **сверша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

сверши́ть[2], -шу́, -ши́шь; -шённый (-ён, -ена́)[完] *что*〈方〉结顶,封顶. ~ кры́шу 封屋顶. ~ стог се́на 把草垛封顶.

сверши́ться, -ши́тся[完]〈雅〉= соверши́ться. Наконе́ц давни́шнее жела́ние моего́ се́рдца сверши́лось. 我长期以来的心愿终于实现了. ◇**Сверши́лось!** 意料中的事发生了,果然如此. Но вот наконе́ц, сверши́лось! Кру́пное голла́ндское изда́тельство согласи́лось купи́ть его́ ру́кописи. 意料中的事终于发生了!一家荷兰的大出版社同意买下他的手稿. ‖未 **сверша́ться**, -а́ется.

све́рщик, -а[阳]校对(员),核对者.

све́рщица, -ы[阴]све́рщик 的女性.

сверя́ть [未]见 све́рить.

сверя́ться [未]❶见 све́риться. ❷сверя́ть 的被动.

свес, -а[阳]❶(向下)突出部,悬垂的部分;〈建〉檐口;〈地质〉悬崖海岸. ~ кро́вли 屋檐的出挑. ~ кормы́ 船尾悬伸部. ~ горы́ 断崖,悬崖. ❷〈方〉棚子,敞棚.

све́сить[1], све́шу, све́сишь; све́шенный[完] *что* ❶使垂下;使低下,使耷拉下来. ~ верёвку с кры́ши 把绳子从房顶上垂下来. сиде́ть, све́сив но́ги 耷拉着腿坐着. ~ го́лову 耷拉下脑袋. ❷使下垂突出一部分(做棚、檐). ~ кро́влю (或 кры́шу) 做屋檐出挑. ‖未 **све́шивать**, -аю, -аешь.

све́сить[2], све́шу, све́сишь; све́шенный [完] *кого-что* (口语)称,过磅;称出. ~ килогра́мм хле́ба 称出1公斤面包. Да она́ и вся́-то двух пудо́в не све́сит. 她的体重还不到两普特.

све́ситься[1], све́шусь, све́сишься[完]❶〈口语〉把身子探过(俯过)… ~ из окна́ 俯身窗外. ~ че́рез пери́ла 把身子探过栏杆. ❷下垂;耷拉. Его́ рука́ све́силась с ко́йки, почти́ каса́ясь па́льцами по́ла. 他的手臂从床上垂下,手指几乎触及地板. Ве́тви све́сились до земли́. 树枝垂到地上. Голова́ мёртвого све́силась на грудь. 死者的脑袋耷拉在胸前. ‖未 **све́шиваться**, -аюсь, -аешься.

све́ситься[2], све́шусь, све́сишься[完]〈俗〉自称重量,称自己的体重.

свести́ 及〈俗〉**свесть**, -еду́, -едёшь; -ёл, -ела́; -е́дший; -едённый (-ён, -ена́); -едя́[完] *кого-что* ❶领下,扶下. ~ ребёнка

с ле́стницы 把孩子领下楼梯. ~ ра́неного с горы́ 扶伤员下山 ❷把…领到,送到,带到. ~ дете́й из кла́ссов в зал 把孩子们从教室领到礼堂. ~ *кого* на утёс 把…带到悬崖上去. ~ *кого* в тюрьму́ 把…押到监狱. Его́ свели́ ночева́ть к сосе́дям. 把他送到邻居家去过夜. ❸〈口语〉= своди́ть[1]. Он пообеща́л меня́ свести́ на охо́ту. 他答应带我去打一次猎. ❹领走,牵走;〈俗〉强行牵走,硬拉走;〈俗〉偷走; *на кого-что*〈转〉把(话题、思路等)引开,改变,转到. ~ ло́шадь с доро́ги 把马从路上牵走. При́став свёл у них за по́дати коро́ву. 警察所长把他们的奶牛拉走顶税去了. У меня́ кто́-то свёл ло́шадь. 不知什么人把我的马牵走了(偷走了). ~ разгово́р на пре́жнее 使谈话回到原先的话题上去. ~ речь на войну́ 把话题转到战事上. не ~ глаз *с кого-чего* 目不转睛地看着… ❺(从表面)消除,除去,去掉. ~ пятно́ с мате́рии 除掉布料上的污斑. ~ весну́шки 去掉雀斑. ~ борода́вку 弄掉赘疣. ❻〈转〉砍尽,伐光. ~ лес 伐光树林. ❼〈口语〉使相遇,使相会,使相识,(与 дру́жба, знако́мство 等词连用)结交. Судьба́ вчера́ свела́ случа́йно нас. 昨天,命运使我们偶然相识. Я тебя́ с Ва́лькой сведу́. 我领你去认识一下瓦利卡. ~ знако́мство *с кем* 结识… ~ компа́нию 结伴. ~ любо́вь 谈恋爱. ~ аму́ры *с кем* 与…谈情说爱. Я свёл дру́жбу с одни́м старико́м. 我同一个老头交上了朋友. ❽使接近;使(分开的部分)接上,使结合在一起;〈建〉使合拢,封顶(指拱门、圆顶等). ~ концы́ прово́дов 把电线的两端接在一起. ~ бро́ви 皱眉. ~ гу́бы 闭紧嘴唇. ~ мост 使(开合的)桥合拢. ~ кро́влю 使房子封顶. не дава́ть ~ глаз 不让…合眼,不让…睡觉. ❾使抽搐,使抽筋;使麻木;使麻木不能动弹;抽得歪起来. Су́дороги свели́ его́ но́ги. 他的两腿抽筋了. Мне свело́ ру́ку. [无人称]我的手抽筋了. Лицо́ его́ сведено́ в грима́су. 他的脸抽搐得像做怪相. Па́льцы свело́ от моро́за. [无人称]手指冻得麻木不能动了. ❿*во что* 合并,合成,编成;综合,归拢. ~ отря́ды в полк 把各个小队合并成一个团. ~ статисти́ческие да́нные в табли́цы 把统计材料列成表. ~ счёты 算账. ~ расхо́д с прихо́дом 结算. ~ прихо́д с расхо́дом 勉强使收支相抵. Мно́го набрало́сь впечатле́ний, но все ещё не могу́ свести́ к еди́нству. 印象很多,但还未能综合起来. ~ показа́ния разли́чных реда́кций па́мятника 综合古文献各种版本的记载. ~ счёты с ра́зумом (或 с со́вестью)扪心自问. ⓫*к чему*, *до чего*, *на что* 缩减,减小到,压缩为;简化为;归结为. ~ расхо́ды к ми́нимуму 把支出压缩到最低限度. Куре́ние свёл до одно́й сига́ры в су́тки. 一昼夜减少到只吸一支雪茄. ~ руково́дство к администри́рованию 把领导简单化为行政命令. ~ серьёзное де́ло к пустяка́м 把重要事情化为微不足道的事,把大事化小. Он все свёл к свое́й боле́зни. 他把一切都归结为自己的病. ⓬〈口语〉描绘下来. ~ рису́нок на папиро́сную бума́гу 把图样描到卷烟纸上. ⓭[无人称]使翘棱,使弯曲不平,使走形,使变形. До́ски свело́ от сы́рости. 木板受潮翘棱了. ⓮使(牲畜)交配. ⓯〈旧〉使…搬家,使…搬往他处. ~ *кого* на другу́ю кварти́ру 把…搬到别的住宅去. ◇**свести́ к нулю́** 及 **свести́ на нет** 使变成零,使变得毫无意义,化为乌有. **свести́ концы́ (с конца́ми)** 1)有始有终. 2)勉强度日,靠收入勉强维持生活. **свести́ с престо́ла** 推翻皇(王)位. **свести́ с пьедеста́ла** (或 **с высоты́** 等)使…声望扫地,使身败名裂. **свести́ с ума́** 1)使发疯,使失去理智. 2)使着迷,使神魂颠倒. **свести́ счёты** *с кем* 1)同…结账,算账. 2)向…报仇,报复. ‖未 **своди́ть²**, *свожу́*, *сво́дишь*(2,3 解除外).

свести́сь, *сведётся*; *свёлся*, *свела́сь*; *сведши́йся*; *сведя́сь* [完] ❶合并起来,联合在一起;综合起来. Вну́тренние ча́сти гарнизо́на свели́сь в полки́. 卫戍部队内的各部合并为若干个团. ❷*к чему* 缩小(到),减缩(为),压缩到. Расхо́ды свели́сь к ми́нимуму. 开支缩减到最低限度. Ины́е батальо́ны свели́сь к ро́там. 有的营减缩成连. ❸*к чему* 简化为;只限于. Подгото́вка упрости́лась, свела́сь к подбо́ру фа́ктов. 准备工作简化了:仅限于选择事实. Моя́ роль свела́сь к отда́че двух-трёх прика́заний. 我的作用仅限于发布两三项命令. ❹(从表面上)消失;(森林)砍光,伐尽. Пятно́ свело́сь. 斑点消失了. ❺(绘画被)描画下来. Рису́нок хорошо́ свёлся. 图画描绘得很好. ❻(思想、谈话等)转到. Спор свёлся на перебра́нку. 争论转为对骂. ❼(指人、人体)蜷缩,曲背,佝偻. Тепе́рь он уже́ давно́ отоща́л и дуго́й свёлся. 他现在已骨瘦如柴,身体佝偻了. ◇**свести́сь к нулю́** 变成零,化为乌有. **свести́сь на нет** 变得毫无意义,化为乌有 ‖未 **своди́ться**, *свожу́сь*, *сво́дишься*.

свет[1], -*а*(-*у*), *в све́те* 及 *в свету́*, *на свету́*, 复 -*а́* 及 -*ы* [阳] ❶光,光线. луч ~а 光线. со́лнечный ~ 太阳光,日光. лу́нный ~ 月光. ~ свечи́ 烛光. ско́рость ~а〈理〉光速. преломле́ние ~а〈理〉光折射. друммо́ндов ~〈理〉石灰光,钙光. ❷灯;亮处,明处. принести́ ~ 把灯拿来. заже́чь ~ 点灯. электри́ческий ~ 电灯. погаси́ть (或 потуши́ть) ~ 熄灯. включи́ть (вы́ключить) ~ 开(关)灯. сиде́ть без ~а 没有开灯坐着. Свет гори́т. 灯亮着. Свет пога́с. 灯灭了. подойти́ побли́же к ~у 走到离灯近一点的地方. Что́бы найти́ ночле́г, я пошёл на свет. 为了找寻宿处,我向灯光走去. Он был в свету́ (或 на свету́), а я в темноте́. 他在亮处,而我在暗处. ❸〈口语〉破晓,黎明,天亮. до све́ту 或 до́ свету 天亮前. на свету́〈旧〉天亮时. Ещё два часа́ до све́та. 还有两小时天亮. Едва́ забре́зжил свет, она́ уже́ просну́лась. 天刚有一点亮,她就醒了. ❹(复 -*а́*)〈艺〉(画面上的)阳面,受光面. контра́ст ~а и те́ни 明暗的对比. ❺〈方〉视觉,视力. У него́ свет отня́лся. 他失明了(瞎了). ❻〈转〉光,光泽;光明(真理、自由、幸福等的象征). ~ ра́зума 理智之光. ~ пра́вды 真理之光. ~ и свобо́да 光明与自由. Заче́м мне по́слана така́я жизнь — ни све́та, ни ра́дости. 为什么命中注定我得过这样的生活——既无光明,又无欢乐. ❼〈民诗〉亲爱的,可爱的人(用作表爱的称呼). Подойди́ ко мне, свет мой! 到我的身边来,亲爱的! ◇**в два све́та** 有上下两排窗户. зал в два све́та 有上下两排窗户的大厅. **в све́те** *чего* 从…角度来看,从…方面来看. в све́те маркси́зма 从马克思主义的观点看. **в** *како́м* **све́те рассма́тривать** (或 **ви́деть, представля́ть** 等) *что* 把…看成(想象成)某种形态. предста́вить все в ро́зовом све́те 把一切看得乐观,把一切想象得太美妙. предста́вить *что* в ло́жном све́те 把…看错了,把…(看)歪曲了. предста́вить *что* в мра́чном све́те 把…看得阴暗,对…悲观. **на свету́** 公开地,坦诚地. **ни свет ни заря́** 天还没亮,非常早. **проли́ть** (或 **бро́сить**) **свет** *на что* 阐明,使人们了解,揭示… Ру́копись э́та пролива́ет свет на страну́, нико́му до сего́ вре́мени неизве́стную. 这部手稿可使人们了解至今尚无人知晓的一个国家. *кому́* **свет в рого́жку пока́жется**(由于疼痛、恐惧等)不好受,不愉快. **свет жи́зни** 或 **свет оче́й** 宝贝(指心爱的人或动物). **Свет поме́рк в** *чьих* **глаза́х**. 眼前一片阴暗,事事都不如意. **смотре́ть** (或 **рассма́тривать** 等) *что* **на свет** 对着光看… **то́лько и све́та в окне́** (或 **око́шке**) 唯一的欣慰是… **чуть** (或 **чем**) **свет** 天刚放亮.

свет², -*а* [阳] ❶天下,世界;世间,人世. сто́роны ~а 四方(指东西南北). ча́сти ~а 世界各大洲. путеше́ствие вокру́г ~а 周游世界,环球旅行. всё на ~е 世上的一切. Всему́ све́ту изве́стно. 举世皆知. Свет не без до́брых люде́й. 〈谚语〉世上不无好心人(困难时总有人相助). Как хорошо́ жить на све́те! 活在世上多好啊! ❷上流社会(资产阶级贵族社会). вы́сший (或 большо́й) ~ 上流社会,贵族社会. быва́ть в ~е 出入上流社会. выезжа́ть в ~ 参加上流社会的交际(如赴舞会、晚会,集会等). вы́вести *кого* в ~ 带…进入上流社会. ❸〈旧〉界,阶层. литерату́рный ~ 文学界. ◇**бе́лый** (或 **бо́жий**) **свет** 世间,世界. **вы́йти в свет; появи́ться на** (或 **в**) **свет** 或 **уви́деть свет** 出版,问世. **вы́пустить** (或 **изда́ть**) **в свет** 出版,问世. **ещё не́ было на све́те** 尚未出世,尚未降生. **извле́чь на** (**бо́жий**) **свет**(把埋藏的、遗忘的事物)发掘出来;把(早已隐瞒的东西)公布于众. **на чём свет стои́т** (руга́ть, брани́ть 等)非常厉害地(骂). **не бли́зкий** (或 **бли́зок, бли́жний**) **свет**〈俗〉不近,很远. **не бу́дет на све́те** 将不在人世. **нет на све́те** *кого* 已去世了,已不在人间. **ни за что на све́те** 无论如何也不. **Но́вый Свет** 新大陆(美洲的别称). **оста́вить** (或 **поки́нуть**) **свет** 离开人世. **по** (**бе́лу**) **све́ту** (与 ходи́ть, броди́ть, скита́ться 等连用)到处. **произвести́ на свет** 使出生. **согна́ть** (或 **сжить**) *кого* **со́ света** (或 **со све́та, со́ свету, со све́ту**) 弄死,消灭. **тот свет** 阴间,来世. **э́тот свет**

此世,尘世.

светáние,-я[中]светáть 的动名词

светарматýра,-ы[阴]照明设备,照明灯具.

светáть,-áет[未]❶[无人称]黎明,破晓. Ужé светáет. 天已破晓. ❷(随黎明到来而)变亮. День светáет. 天亮了.

светёлка,-и,复二-лок[阴]〈旧〉明亮的小房间(多指楼上的).

светёлочка,-чки,复二-чек[阴]светёлка 的指小表爱.

светёлочный[形]светёлка 的形容词.

светéц,-тцá[阳]松明的插座(古时用以照亮屋子);松明灯;〈方〉油灯碟子,灯碗.

свéтик,-а[阳]〈民诗〉❶свет[1] 1 解的指小表爱. ❷ = свет[1] 7 解. Верни́сь, мой свéтик! 回来吧,我的亲爱的!

свети́ленка,-и,复二-нок[阴]〈口语〉свети́льня 的指小.

свети́ло,-а[中]❶天体,星球. движéние небéсных свети́л 天体的运行. ❷〈转,雅〉(科学或文学艺术方面的)名人,名流,巨擘. ~ наýки 科学界的名人. Он — свети́ло в медици́не. 他是医学界的巨擘. ◇**свети́ла нóчи** 或 **ночны́е свети́ла**〈文语〉星辰. **свети́ло дня** 或 **дневнóе свети́ло**〈文语〉太阳. **свети́ло нóчи** 或 **ночнóе** (或 **полунóчное**) **свети́ло**〈文语〉月亮,太阴.

свети́льник,-а[阳]❶照明器(总称);灯,灯具;(油)灯盏,灯碗;烛台. каби́нный ~ 座舱灯. перенóсный ~ 手提灯. прибóрный ~ 仪表照明灯. гáзовый ~ 瓦斯灯. ~ и для операциóнных 手术灯. брóнзовый ~ 青铜烛台. ❷〈转〉чего 巨星(指在思想、道德方面对人有影响的人). Какóй свети́льник рáзума угáс! 一颗多么明亮的理智巨星殒落了!

свети́льник-лю́стра,свети́льника-лю́стры[阳]枝形吊灯

свети́льный[形]照明用的,点灯用的. ~ газ 灯用煤气. ~ое мáсло 灯油.

свети́льня,-и,复二-лен[阴]❶〈旧〉灯,灯盏. мéдная ~ 铜灯. мáсляная ~ 油灯. ❷〈旧〉灯芯. скрути́ть ~ю из ни́ток 用线搓成灯芯. ~ лампáдки 神灯的灯芯. ❸〈方〉(旧时住房照明用的)松明的插座. укрепля́ть лучи́ну в ~е 把松明固定在插座上.

свети́мость,-и[阴]〈天〉光度. ~ звезд 恒星光度. ~ ночнóго нéба 夜空光度.

свети́ть,свечý,свéтишь[未]❶发光,照耀. Сóлнце свéтит. 太阳发光. Сóлнышко свети́ло в óкна. 太阳照进了窗户. На ýлицах свéтят фонари́. 街上亮着路灯. ❷(给某人)照亮(使能看见). ~ кармáнным фонáриком 用手电筒照亮. Он мне всю дорóгу свети́л фонарём. 一路上他都用灯笼给我照亮. ❸闪耀,闪闪发光. Медáли свéтят. 奖章闪闪放光. ❹(脸色)容光焕发,显露出喜悦. Егó лицó свéтит улы́бкой. 他笑容满面. ❺〈转,俗〉кому 觉得有吸引力,诱人. Э́то дéло мне не свéтит. 这件事我并不觉得诱人. ◇**не свéтит**〈口语〉1) кому 毫无(成功)希望. Успéх емý не свéтит. 他毫无成功的希望. 2)[用作无人称]кому с чем 毫无指望. Ивáнову в э́том мéсяце с зáработком не свéтит. 伊万诺夫这个月不用指望领到工资了.

свети́ться,свечýсь,свéтишься[未]❶发光,发亮,照耀(指柔和的、不强烈的光). В óкнах свети́лись огоньки́. 窗户里射出了灯光. Тýскло свéтится лунá в сýмраке тумáна. 在薄雾中月色朦胧. ❷闪耀,闪闪发光;(发亮的东西)显露出. Свéтится серебрó. 银子闪闪发光. В вискáх егó свети́лось мнóго седы́х волóс. 他的两鬓已是白发苍苍. ❸〈转〉(感情)流露,显露;(指人)容光焕发,喜形于色. В глазáх свети́лась рáдость. 眼睛里流露出快乐神情. Глазá свети́лись нéжностью (或 свéтом нéжности). 眼睛里流露出温柔(的光). Он вéсел, довóлен, так весь и свéтится. 他快活,心满意足,喜形于色.

светлéйший,-ая,-ее[形]❶свéтлый 的最高级. ❷[用作名词]〈史〉**светлéйший**,-его[阳];**светлéйшая**,-ей[阴]〈旧,史〉特级公爵,特级公爵夫人. ◇**светлéйший князь, светлéйшая княги́ня**〈史〉= светлéйший 2 解.

свéтленький;-éнек,-éнька[形]〈口语〉свéтлый 1—5 解的指小表爱. ~ая кóмната ~ 间亮堂的房间.

светлéнько[用作无人称谓语]亮堂. У нас здесь и светлéнько, и ую́тненько. 我们这里既亮堂又舒适

светлéть,-éю,-éешь[未]❶明亮起来;[无人称]天亮起来. Светлéют небесá. 天空渐渐亮起来. На ýлице светлéет. 外面天亮起来. ❷〈转〉愉快起来,开朗起来. Взгляд светлéет. 目光变得快活起来. В душé (或 на душé) светлéет. [无人称]心里亮堂起来. ❸〈转〉(思想、头脑等)变得清晰起来,明确起来,清醒起来. Ум светлéет. 头脑清醒起来. ❹(明亮的东西)显出,露出,出现;发亮. Вдали́ светлéет огонёк. 远处显出一点灯火. ‖完 **посветлéть**(用于 1,2 解).

светлéться,-éется[未]〈口语〉❶明亮起来. Светлéется нéбо на востóке. 东方天际渐渐地亮了. ❷(明亮的东西)显出,露出;发亮光. Чтó-то светлéется на том берегý. 对岸有个东西在发亮.

светлёхонько[用作无人称谓语]很亮,非常亮. На дворé светлёхонько. 室外很亮.

светлинá,-ы́[阴]〈方〉发亮的地方,亮斑,白点.

светли́ть,-лю́,-ли́шь[未]❶ что〈口语〉擦亮,蹭亮. ~ мéдные пýговицы 擦亮铜钮扣. ❷〈方〉微微发亮(光). Снег светли́л. 雪微微发亮.

светли́ца,-ы[阴]〈旧〉❶(楼上的)明亮的小房间. ❷正房,正室,堂屋.

светли́чка,-и,复二-чек[阴]〈口语〉светли́ца 的指小表爱.

светли́чный[形]светли́ца 的形容词.

свéтло,-а[中]〈方〉= свет[1]. дó светла 天亮前. Обожди́, свéтло зажгý. 等一等,我把灯点上.

светлó[副]❶见 свéтлый. Лáмпа светлó гори́т. 灯点得很亮. Он светлó улыбнýлся. 他快活地笑了笑. ❷[用作无人称谓语]亮,亮堂;天亮;〈转〉(心里)亮堂,心情愉快. На чердакé совсéм светлó от многочи́сленных щелéй. 由于缝隙很多,顶间很亮堂. И бы́ло ужé светлó, как дости́гли они́ селá. 当他们到达村子时,天已亮了. На душé светлó. 心里亮堂.

светло...[复合词第一部]表示"浅色". 如 светлоглáзый, светлоборóдый.

свéтло-[复合词第一部]表示"浅…色的"、"淡…色的",如 свéтло-голубóй, свéтло-жёлтый.

свéтло-бéжевый[形]浅褐黄色的

светлоборóдый[形]留着淡色胡须的,胡须浅黄的.

светлобрóвый[形]长着浅色眉毛的,眉毛淡黄的.

светлобрю́хий[形]〈动〉腹部浅色的,淡腹的. ~ая пéночка 淡腹柳莺(Phylloscopus bonelli).

свéтло-бýрый[形]浅棕褐色的,淡栗色的.

светловáтость,-и[阴]светловáтый 的抽象名词.

светловáтый[形]稍微亮的;稍微透明的;稍微淡的.

светловáть,-лýю,-лýешь;-óванный[未]что 磨光,抛光,擦亮,蹭亮. ~ стеклó 擦亮玻璃. ~ позолóту на чём 擦光…上的镀金.

светловáться,-лýется[未]светловáть 的被动

светлови́на,-ы[阴]〈技〉亮点,白点;亮斑(金属切削面的缺陷).

светловóдный;-ден,-дна[形]水清的,清澈的. ~ое óзеро 清澈的湖. ~ ключ 清泉.

светловолóсый[形]浅色头发的,淡黄头发的.

светлоглáзый[形]淡色眼珠的. ~ человéк 淡眼珠的人.

светлоголóвый[形]淡色头发的,淡黄发的;头部浅色的. ~ая пéночка〈动〉冕柳莺(Phylloscopus coronatus).

свéтло-голубóй[形]淡蓝(色)的.

светлогрýдый[形]浅色胸脯的(指畜、禽).

свéтло-жёлтый[形]淡黄(色)的.

свéтло-зелёный[形]淡绿(色)的.

свéтло-кáрий,-яя,-ее[形]淡褐色的(指眼睛).

свéтло-каштáновый[形]淡栗色的. ~ые вóлосы 浅栗色头发.

свéтло-кори́чневый[形]淡褐色的.

свéтло-крáсный[形]淡红色的.

светлокры́лый[形]❶淡色翅膀的. ~ая лáсточка 浅色翅膀的燕子. ❷浅色机翼的(指飞机).

светлокýдрый[形]〈文语〉浅色卷发的,淡黄卷发的. ~ая дéвочка 淡黄卷发的小姑娘.

светлоли́кий[形]〈文语〉= светлоли́цый.

свéтло-лилóвый[形]淡紫色的,雪青色的.

светлоли́стый [形]长着淡绿色叶子的,树叶嫩绿的. -ая ветла́ 叶子嫩绿的白柳.

светлоли́цый, *ая*, *ее*[形]白净脸皮的.

светлоо́кий 〔形〕〈旧〉= светлоглáзый.

светлоокра́шенный; -*шен*, -*шенна*[形]着(或涂,染)浅色的;浅色的. -ые ли́стья 浅绿色的叶子. -ые сте́ны 浅色的墙壁.

све́тло-ора́нжевый [形]浅橙色的.

све́тло-па́левый [形]浅黄色的,淡黄色的.

светлополиро́ванный [形]〈技〉抛光的;磨光的.

све́тло-ро́зовый [形]粉红色的,浅红色的.

све́тло-ру́сый [形]淡褐色的(指毛发).

све́тло-ры́жий, -*ая*, -*ее*[形]浅棕黄色的;浅火红色头发的.

све́тло-се́рый [形]浅灰色的

све́тло-си́ний, -*яя*, -*ее*[形]浅蓝色的.

све́тло-сире́невый [形]浅紫色的,雪青色的.

све́тлость, -*и*[阴]〈旧〉❶све́тлый 1—8 解的抽象名词. ❷〈史〉殿下(与 вáша、егó、её、их 连用,沙俄时对皇室成员及特级公爵的尊称). Я не могу́ испо́лнить приказа́ния ва́шей све́тлости! 我不能执行殿下您的命令!

светлота́, -*ы́*[阴]〈俗〉❶发光度,亮度. ❷ = светлы́нь.

светло́тный [形]светлотá 的形容词. ~ контра́ст(生理、光学的)亮度对比.

светлу́ха, -*и*[阴]〈植〉水茅;水茅属(Scolochloa).

све́тлый; -*тел*, -*тла́*, -*тло*, *све́тлы* 及 *светлы́*[形]❶发光的,发亮的(指光源)(副 **светло́**). -ое со́лнце 光芒四射的太阳. -ая ла́мпочка 明亮的小灯. -ые пу́говицы 发亮的钮扣. ❷照得明亮的,光线充足的,亮堂堂的(副 **светло́**). -ая ко́мната 明亮的房间. ~ день 晴朗的日子. -ая лу́нная ночь 皎洁的月夜. ❸淡的,浅色的(副 **светло́**). ~ые во́лосы 浅色的头发. -ая синева́ 浅蓝(色). ~ое пальто́ 浅色大衣. ❹透明的,晶莹的,清澈的(指液体、玻璃);明亮的,亮晶晶的(指眼睛);〈转〉容光焕发的(指脸). Вода́ в реке́ све́тлая. 河水清澈. -ые слёзы 晶莹的泪珠. -ое стекло́ 透明的玻璃. ~ые глаза́ 明亮的眼睛. ❺清脆高亢的. Го́лос у него́ был све́тлый и гро́мкий. 他的声音清脆洪亮. ❻〈转〉光明的,幸福的;高兴的,喜悦的,愉快的(副 **светло́**). -ое бу́дущее 光明的未来. ~ путь 光明的道路. -ая жизнь 幸福的生活. -ые воспомина́ния 幸福的回忆. -ое настрое́ние 舒畅的心情. ~ взгляд 喜悦的目光. -ая улы́бка 欢快的微笑. ❼〈转〉开朗的,豁达的(指人);清晰的,清醒的(指头脑、思想)(副 **светло́**). Ны́не я немо́щен те́лом, но ду́хом све́тел. 如今我虽然身体虚弱无力,但是精神乐观豁达. ~ взгляд на ве́щи 看待事物清晰的观点. ~ ум 清醒的头脑. ❽〈转〉光辉的,崇高的. ~ о́браз 光辉的形象. -ые по́мыслы 崇高的愿望. ❾〈宗〉复活节的. ~ пра́здник 复活节. ~ая зау́треня 复活节的晨祷. ❿〈旧,民诗〉(同 царь, ба́рин 连用)圣明的,贤明的. ~ царь 圣明的沙皇. ⓫〈印〉笔划细的,白体的(与 жи́рный"黑体的"相对). ~ шрифт 白体铅字. ◇**све́тлая ли́чность** 德高望重的人,高风亮节的人. **све́тлый хорёк**〈动〉艾鼬,艾虎(Mustela eversmanni).

светлы́нь, -*и*[阴]〈口语〉明亮的月光(星光). Вплоть до полу́ночи светлы́нь на не́бе стоя́ла. 一直到半夜天空还是一片明亮的月光. Светлы́нь-то кака́я! 多么明亮的夜晚!

светля́к, -*а́*[阳]〈动〉萤火虫,萤;[复]萤科(Lampyridae). большо́й ~ 欧洲萤(Lampyris noctiluca).

светлячо́к, -*чка́*[阳]светля́к 的指小表爱

свето... [复合词第一部]表示"光"、"光的",如 светометри́ческий, светосигна́л.

светоакти́вность, -*и*[阴]〈理〉射光性,旋光性

светобоя́знь, -*и*[阴]〈医〉畏光,羞明

светово́д, -*а*[阳]光导向装置,光导管.

световодолече́ние, -*я*[中]光水疗法.

светово́й [形]❶光的. -ы́е во́лны 光波. -а́я эне́ргия 光能. ~ пучо́к 光束,光柱. -о́е по́ле 光场. ~ пото́к 光通量. ~ луч 光(射)线. -а́я отда́ча 光输出;发光效率. ~ этало́н 光计标准. ❷光照下的;日光下的;喜光的. -ы́е расте́ния 喜光植物. ❸使用光(线)的,借助灯光的,照明的. ~ сигна́л 灯光信号. -о́е табло́ 照明信号盘. ~ модуля́тор 光调(制)器. -ы́е эффе́кты на сце́не 舞台的照明效果,舞台的灯光效果. ❹用于照明的. ~ люк 采光孔,天窗. ◇**светова́я газе́та** 电子照明盘(机关、企业中用于通知紧急事项). **светова́я ста́дия**〈植〉光期,光照阶段. **светово́е голода́ние** 光饥饿(机体缺少阳光照射). **светово́й год**〈天〉光年. **светово́й день** 白天光照时间.

светогра́мма, -*ы*[阴]〈军〉灯光报(文)

светодальноме́р, -*а*[阳]光测距仪,光测远器.

светоза́рность, -*и*[阴]〈诗〉светоза́рный 的抽象名词.

светоза́рный; -*рен*, -*рна*[形]〈诗〉非常明亮的,灿烂的,辉煌的;〈转〉充满幸福的,喜气洋洋的. -ое со́лнце 灿烂的太阳. -ое о́блако 光灿灿的云朵. ~ взор 喜气洋洋的目光. -ая жизнь 幸福的生活.

светозвукопанора́ма, -*ы*[阴]光声全景(利用光与音乐等手段,全景展示某地风光或古迹等). поста́вить ~у 展示光声全景.

светозвукоспекта́кль, -*я*[阳]灯光音乐演出(利用彩色灯光和音乐两种效果的表演艺术)

светозна́к, -*а*[阳]灯光标志,夜光标志.

светоизмери́тельный [形]测光的;光度计的.

светокопи́р, -*а*[阳]晒图机;晒图设备.

светокопирова́льный [形]〈专〉晒图的. ~ая бума́га 晒图纸. ~ аппара́т 晒图机.

светокопирова́льня, -*и*, 复二 -*лен*[阴]晒图室

светокопирова́ние, -*я*[中]〈专〉感光复制,晒图.

светокопиро́вка, -*и*[阴] = светокопирова́ние.

светокопиро́вщик, -*а*[阳]晒图员.

светоко́пия, -*и*[阴]〈专〉蓝图,感光复制图.

светокульту́ра, -*ы*[阴]〈农〉光照栽培.

светолазерный [形]用激光的. -ое предпосевно́е облуче́ние семя́н 播种前用激光照射种子.

светолече́бница, -*ы*[阴]〈医〉光线治疗所

светолече́бный [形]光线疗法的,日光疗法的. ~ кабине́т 光疗室. ~ые процеду́ры 光疗法.

светолече́ние, -*я*[中]〈医〉光线疗法,日光疗法.

светолока́ция, -*и*[阴]光线测位学;光线测位术.

светолю́б, -*а*[阳]〈植〉喜光植物.

светолюби́вость, -*и*[阴]светолюби́вый 的抽象名词.

светолюби́вый [形]〈植〉喜光的. -ые расте́ния 喜光植物.

светолю́бие, -*я*[中]〈植〉喜光性.

светомаскиро́вка, -*и*[阴]灯火管制. соблюда́ть ~у 遵守灯火管制

светомаскиро́вочный [形]灯火管制用的

светометри́ческий [形]光测的. -ая слу́жба〈军〉光测勤务.

светоме́трия, -*и*[阴]〈军〉光度测量,光测法(根据敌人射击火光判定敌炮位置).

светому́зыка, -*и*[阴] = цветому́зыка.

светомузыка́льный [形]светому́зыка 的形容词.

светонепроница́емость, -*и*[阴]светонепроница́емый 的抽象名词.

светонепроница́емый [形]不透明的,不透光的. -ая бума́га 不透明的纸

светоно́сность, -*и*[阴]светоно́сный 的抽象名词.

светоно́сный; -*сен*, -*сна*[形]〈诗〉发光的,发亮的;〈转〉闪光的,光辉的. ~ое со́лнце 金光闪闪的太阳. -ая иде́я 光辉的思想.

светоотда́ча, -*и*[阴]〈理〉发光系数,发光效率.

светопи́сный [形]све́топись 的形容词. ~ое иску́сство 摄影艺术. ~ портре́т 肖像照.

све́топись, -*и*[阴]照相,摄影术.

светопреломле́ние, -*я*[中]〈理〉光折射,折光.

светопреломля́ющий, -*ая*, -*ее*[形]折光的,光折射的.

светопреставле́ние, -*я*[中]❶〈宗〉(基督教教义中的)世界末日. ❷〈转,口语〉混乱不堪,极端混乱

светоприёмник, -*а*[阳]光接收器.

светопрово́д, -*а*[阳] = светово́д.

светопроём, -*а*[阳]窗洞,采光口.

светопроница́емость, -*и*[阴]透明度.

светопроница́емый [形]透明的,透光的. ~ая бумага 透明纸.
светопро́чный [形]耐光的. ~ прямо́й кра́сный 直接耐光红.
светораспределе́ние, -я[中]光度分布,配光.
светорассе́иватель, -я[阳]光散射器.
светорассе́ивающий, -ая, -ее[形]漫射光的.
светорассе́яние, -я[中]〈理〉光漫射,光散射. ~ под ма́лыми угла́ми 小角光散射.
светорегули́рование, -я[中]〈电灯光〉亮度调节. насто́льная ла́мпа со ~ем 调光台灯.
светосигна́л, -а[阳]灯光信号,闪光信号.
светосигнализа́ция, -и[阴]发灯光信号,发闪光信号.
светосигна́льный [形]светосигна́л的形容词. ~ аппара́т 光信号机,光信号装置. ~ая связь 灯光信号联络,闪光信号联络.
светосигна́льщик, -а[阳]灯光信号员,闪光信号员.
светоси́ла, -ы[阴]❶〈理〉光强度. ~ ла́мпы 灯的光强度. ❷(物镜的)孔径比,相对孔径.
светоси́льный [形]光强度大的;孔径比大的. ~ объекти́в 大孔径镜头.
светособира́ющий, -ая, -ее[形]集光的,聚光的. ~ая пове́рхность 聚光的表面.
светососта́в, -а[阳]〈理〉发光体;磷光体,萤光体.
светосто́йкий; -о́ек, -о́йка[形]耐光的.
светосто́йкость, -и[阴]耐光性. ~ кра́ски 涂料的耐光性.
светотенево́й [形]〈艺〉明暗的,明暗面的. ~ рису́нок 素描.
светоте́нь, -и[阴]〈艺〉(绘画中的)明暗,明暗分配,明暗面.
светоте́хник, -а[阳]照明技术专家. инжене́р-светоте́хник 照明技术工程师.
светоте́хника, -и[阴]照明技术.
светотехни́ческий [形]светоте́хника 的形容词.
светоустано́вка-этаже́рка, светоустано́вки-этаже́рки [阴](不需要阳光和土壤而进行种植的)光照栽培架.
светофизиоло́гия, -и[阴]光生理学.
светофи́льтр, -а[阳]〈理〉滤光器,滤色镜,滤光片. очки́-светофи́льтры 滤光眼镜. ~ для телеви́зора 电视滤光片.
светофи́льтровый [形]светофи́льтр 的形容词. ~ые очки́ 滤光眼镜.
светофо́ль, -и[阴]〈印〉(书籍装帧上烫色字或画用的)色粉薄片,萤光箔,彩箔.
светофо́н, -а[阳]〈电〉光线电话,光电话.
светофо́р, -а[阳]交通信号灯,红绿灯;(各类机器、装置的)灯光指示器,灯光信号装置. следи́ть за ~ом 注意信号灯. На перехо́де стои́т светофо́р. 横道上装有红绿灯. На перекрёстке зажёгся кра́сный фона́рь светофо́ра. 十字路口亮起了红灯. переходи́ть у́лицу на зелёный свет ~а 亮绿灯时过街. локомоти́вный ~ 机车信号灯;机车色灯信号机.
светофо́рный [形]светофо́р 的形容词. ~ая сигнализа́ция 红绿灯信号设备.
свéточ, -а[阳]❶〈旧〉大蜡烛;火炬,火把. ❷〈转,雅〉чего 启蒙者;(真理、自由的)传播者;(科学、艺术界的)名人,名流,大师. ~ и́стины 真理的明灯. ~ нау́ки 科学巨擘.
светочувстви́тельность, -и[阴]感光性;感光灵敏度;光敏性.
светочувстви́тельный; -лен, -льна[形]〈摄〉感光的;光敏的. ~ая бума́га 感光纸. ~ая плёнка 感光胶片. ~ые эму́льсии 感光乳剂. ~ые нéрвы 光敏(感)的神经.
светоэлектри́ческий [形]光电的.
свéтский [形]❶(资产阶级)上流社会的;交际界的;上流社会风度的,文雅的(副 **свéтски**). ~ая жизнь 上流社会的生活. ~ие манéры 文雅的风度. ❷非宗教的,世俗的. ~ое образова́ние 非宗教教育,世俗教育. ~ая шко́ла 非宗教学校. ❸[用作名词]**свéтский**, -ого[阳]俗人.
свéтскость, -и[阴]上流社会人的文雅风度;上流社会的生活方式.
свéтыньки [复]〈俗〉:**свéтыньки мои́** 或 **ба́тюшки свéтыньки**(表示惊恐或惊讶的叫声)我的天哪! 我的妈呀!
светя́щийся, -аяся, -ееся[形]发光的,照明的,夜光的;(发)萤光的,(发)磷光的. часы́ со ~имся цифербла́том 夜光表. ~аяся бо́мба 照明弹. ~аяся кра́ска 萤光涂料. ~иеся соста́вы〈化〉发光剂,萤光粉.

свеча́, -и́, 复 свéчи, свечéй 及〈旧〉свеч, свеча́м[阴]❶蜡烛. восково́я ~ 蜡烛. стеари́новая ~ 硬脂蜡烛. заже́чь ~у́ 点蜡烛. ога́рок ~и́ 蜡烛头. погаси́ть (或 потуши́ть) ~у́ 熄灭蜡烛. снять нага́р со ~и́ 剪下烛花. Свеча́ догорéла. 蜡烛点完了. та́ять как ~ 像蜡烛一样消瘦下去. ❷〈技〉火花塞,电嘴;电极座;〈冶〉高炉的放气管,放气阀. запа́льная ~ 或 ~ зажига́ния(内燃机的)火花塞. ❸〈理,技〉烛光(光强度单位的旧称). междунаро́дная ~ 国际烛光. электри́ческая ла́мпочка в 100 ~éй ~百烛光的电灯泡. ❹= свéчка 2,3 解. ❺〈矿〉立根;(立根中的)单根. ❻建筑群中最高的突出部分(职业用语). ◇**как на ветру́ свеча́** 如风中之烛;(指人的生命)在非常危险的情况中. **кури́тельная свеча́** 香烛(常于死人时用). **ни бо́гу свеча́, ни чёрту кочерга́** = ни бо́гу свéчка, ни чёрту кочерга́ (见 свéчка). **поста́вить свечу́** (бо́гу 或 свято́му 等)(在某神像前)点蜡烛祈祷(以示感谢). **ри́мская свеча́** 罗马花炮(一种烟火).
свеча́-ча́с, -а, 复 -ы́[阳]〈理,技〉烛光小时.
свечéние, -я[中]发光(现象);辉光. ано́дное ~〈电〉阳极辉光. ~ мо́ря 海面辉光. ~ ночно́го нéба〈天〉气辉,夜天光.
свéченька, -и, 复二 -нек[阴]〈口语〉свеча́ 的指小表爱.
свечерéть, -éет[完]❶〈旧〉〈天〉黑,〈日〉暮. День свечерéл. 天黑了. ❷[无人称]〈口语〉天黑,黄昏到来. Совсéм свечерéло. 天完全黑了.
свéчечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉свéчка 的指小表爱.
свéчка, -и, 复二 -чек[阴]❶蜡烛. ❷〈医〉坐药,栓剂. геморроида́льная ~ 痔坐药. ❸(常与 дать, дéлать 连用)垂直升起、爬高,垂直跃升. Волейболи́ст дал свéчу. 排球运动员放了一个高球. Самолёт сдéлал свéчу. 飞机做了一次跃升飞行. ❹〈口语〉电线杆. ◇**ни бо́гу свéчка, ни чёрту кочерга́** 平庸的人,废物.
свечни́к, -а́[阳]❶蜡烛商人;蜡烛制造者. ❷(在教堂举行婚礼时在新郎新娘前)掌蜡烛的人. ❸〈旧〉= подсвéчник.
свечно́й [形]蜡烛的. ~ ога́рок 蜡烛头. ~ ого́нь 烛光. ~а́я подста́вка 烛台. ~ы́е щипцы́(剪烛花用)烛花钳. ~о́е са́ло 烛用油脂. ~ заво́д 蜡烛工厂.
...свечо́вый [复合形容词第二部]表示"烛光的",如 сорокосвечо́вый, стосвечо́вый.
свéшать [完]见 вéшать[2].
свéшаться [完]见 вéшаться[2].
свéшивание, -я[中]свéшивать 的动名词.
свéшивать [未]见 свéсить[1].
свéшиваться [未]❶见 свéситься[1]. ❷свéшивать 的被动.
свеща́, -и́[阳]〈旧〉= свеча́ 1 解.
свéять, -éю, -éешь[完] что ❶吹落,吹掉. Вéтер свéял (或 Вéтром свéяло[无人称]) бума́ги со стола́. 风把文件从桌上吹落. ❷吹到一起. Вéтер свéял снег в сугро́б. 风把雪吹成一堆. ❸扬,簸(粮食). ❹〈转〉驱散(不好的情绪、忧愁等). ~ доса́ду с сéрдца 驱散心里的懊恼. ‖未 **свéивать**, -аю, -аешь (用于 1,2,4 解)及 **свева́ть**, -а́ю, -а́ешь.
свива́льник, -а[阳]〈旧〉束襁褓的带子;襁褓. распусти́ть ~ 松开束襁褓的带子. ребёнок, заку́танный в ~ 襁褓裹着的婴儿.
свива́льный [形]束襁褓用的.
свива́ние, -я[中]свива́ть(-ся)的动名词. ~ тро́сов 拧缆绳. ~ лéсы 捻钓线.
свива́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 свить. ❷ кого-что〈旧〉用襁褓带子捆(上). ~ младéнца 用襁褓带子捆婴儿.
свива́ться [未]❶见 сви́ться. ❷свива́ть 的被动.
сви́вка, -и[阴]〈专〉свить —— свива́ть 的动名词. односторо́нняя ~ 顺向捻;单向捻制. кресто́вая ~ 交叉捻.
свида́ние, -я[中]❶会见,会面;约会;(相爱男女的)约会,幽会. делово́е ~ 事务上的会晤. ~ с родны́ми 与亲属聚会. назна́чить ~ 约定幽会的时地. ❷(在规定时间)探视,探望(病人及坐牢的人等). ~ с заключёнными 探视在押的人;探监. ◇**дом свида́ний** 妓院,青楼. **до свида́нья**〈口语,昵〉拉倒,算了. Нра́вится — бери́, нет —— до свида́нья. 喜欢就拿去,不喜欢——拉倒. **до (ско́рого 或 прия́тного) свида́ния** 再见,再会.
свида́ньице, -а[中]〈俗〉свида́ние 的友爱.

свидéтель, -я[阳]❶见证(人),目睹者,目击者. ~ преступлéния罪行的目击者. быть ~ем происшéствия 是事件的见证人. Я подтверждáю то, чему́ был свидéтелем. 我证实亲眼目睹的事. ❷〈法〉证人. допрóс ~ей на судé 在法庭上审讯证人. вы́звать *кого* в кáчестве ~я 传…去作证人. ~ обвинéния 控告方的证人. ~ защи́ты 被告(方面)的证人. ❸证明人,作证的人. вскры́ть завещáние при ~ях 当证人的面拆开遗嘱. Я охóтно готóв быть свидéтелем. 我愿意作证(明)人. ◇**благорóдный свидéтель**〈转,讽〉袖手旁观的人. **Бог свидéтель.** 上帝作证(使人相信自己没有错时用). Бог свидéтель, я не виновáт! 上帝作证我没有过错! **быть** (或 **служи́ть** 等) **живы́м свидéтелем** *чего* 是…的见证. Пéсня остáлась живы́м свидéтелем старины́. 这首歌就成了古风的见证. **призвáть** (或 **пригласи́ть, взять**) *когó* **в свидéтели** 举出(某人)为自己的话作证,请(某人)作证明;援引(某人的话)为自己的话辩解.

свидéтельница, -ы[阴]свидéтель 的女性.

свидéтельский[形]❶证人的. ~ие показáния 证人的供词. ❷[用作名词]**свидéтельская**, *-ой*[阴](法院里的)证人室.

свидéтельство, -а[中]❶(目睹者的)证明;(证人的)证言;(出庭等)作证. ~ очеви́дцев 目睹者的证明. вы́зов в суд для ~а传证人出庭作证. ❷(证明某事件的)记载;证据. Э́то явля́ется неоспори́мым свидéтельством тогó, что... 这是…的无可争辩的证据. истори́ческие ~а 历史的记载. ❸〈旧〉检查,诊断. медици́нское ~ рáны 验查伤口. ❹证(明)书,证件,证明文件. ~ об окончáнии кýрсов 专修班毕业证书. áвторское ~ 发明证书. брáчное ~ 结婚证书. ~ об оспопрививáнии 种痘证书. ~ о рождéнии 出生证明.

свидéтельствование, -я[中]свидéтельствовать 的动名词.

свидéтельствовать, *-твую, -твуешь*[未]❶(*что, о чём* 或无补语)(目击者或知情人)证明,证实;(出庭)作证;(在书籍、文件中)叙述,记载. ~ об однóм фáкте 证明一件事实. ~ в судé по дéлу о крáже 为一件盗窃案出庭作证. Роднóй сын не мóжет свидéтельствовать со стороны́ отцá. 亲生儿子不能为父亲作证. ❷*что* 或 *о чём* 证明,说明. ~ учёность *когó* 说明…学识渊博. Э́ти успéхи свидéтельствуют о мóщи нáшей страны́. 这些成就说明我们国家的强大. ❸*что* 证明无误. ~ пóдпись 证明确系(某人)签字. ❹*когó-что*〈专〉检查,检验;诊察,诊断. ~ состоя́ние котлóв 检查锅炉状况. ~ больны́х 诊察病人. ~ труп 验尸 ◇**свидéтельствовать почтéние** (或 **уважéние, благодáрность**) *комý*〈旧〉致敬 ‖完 **засвидéтельствовать**(用于 1,3 解)及 **освидéтельствовать**(用于 4 解).

свидéтельствоваться, *-твуюсь, -твуешься*[未]❶*кем*〈旧〉以…作证. Свидéтельствуюсь бóгом... 我以上帝作证. Свидéтельствуюсь всéми, кто меня́ знáет, что я не винóвен. 所有了解我的都可为我作证,我是无辜的. ❷свидéтельствовать 2,3,4 解的被动.

сви́деться[完]〈口语〉见 ви́деться. Когдá-то мы снóва сви́димся? 什么时候我们还会见面呢? Придёт врéмя, мы ещё сви́димся! 后会有期!

свиди́на, -ы[阴]〈植〉梾木,红瑞木;梾木属(Swida).

свизи́ровать[完]见 визи́ровать[1].

свилевáтость, -и[阴]〈林〉螺旋纹,乱纹,交错纹. волни́стая ~ 波状交错纹.

свилевáтый[形]〈林〉乱纹的,交错纹的.

сви́ливать[未]见 свильну́ть.

свиловáтый[形]〈方〉= свилевáтый.

свиль, -и[阴]❶〈林〉乱纹,交错纹,节,结. ❷(玻璃等的)小条纹,结瘤

свильну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]〈口语〉一下子溜到(钻到,跑到,闪到)一边去. Зáяц свильну́л в кусты́. 兔子一下子钻进灌木丛去了. ‖未 **сви́ливать**, *-аю, -аешь*.

свинáрка, -и,复二*-рок*[阴]女养猪员,养猪女工.

свинáрник, -а[阳]及 **свинáрня**, -и,复二*-рен*[阴]❶猪圈,猪舍. ❷〈口语,贬〉猪窝(指肮脏的屋子).

свинáрный[形]猪圈的;养猪的. ~ое хозя́йство 养猪业

свинáрь, -я́[阳]❶养猪员,养猪工人. ❷〈方〉= свину́шка.

свинг, -а[阳]❶〈运动〉(拳击中的)长侧拳. ❷〈乐〉摇摆乐. ❸〈经〉容许差额,相互信贷限额.

свинёнок, -нка,复 *свиня́та, -я́т*[阳]❶〈旧〉猪崽,仔猪. ❷〈俗,骂〉小猪猡(指小孩).

свинéц, *-нцá*[阳]❶〈化〉铅(Pb). серни́стый ~ 硫化铅. углеки́слый ~ 碳酸铅. óкислы ~нцá 氧化铅. ❷〈转〉子弹. Врагóв встрéтили свинцóм. 以弹迎敌. ❸〈转,诗〉铅色,暗灰色的光. ◇**головá** (或 **рýки, нóги**) **как** (或 **слóвно, тóчно**) **свинцóм налитá** (或 **нали́ты**) 头(或手,脚)重得像铅一样. **лечь свинцóм нá душу** (或 **нá сердце**) 像铅块一样压在心上,使感到心情沉重. Э́то извéстие леглó мне свинцóм нá душу. 这个消息使我心情十分沉重. **свинéц на душé** (或 **на сéрдце**) *у когó*(某人)心情非常沉重,心头像压着铅块似的

свинецоргани́ческий[形]含铅的有机化合物的. ~ие соединéния 含铅的有机化合物.

свини́на, -ы[阴]猪肉.

свини́нка, -и[阴]〈口语〉свини́на 的表爱.

сви́нка, -и,复二*-нок*[阴]❶свинья́ 1 解的指小表爱. ❷〈医〉流行性腮腺炎,痄腮. ❸〈冶〉(长方形或圆形的)金属锭,铸块. ❹〈方〉= рю́ха. ◇**морскáя сви́нка**〈动〉豚鼠(Cavia porcellus).

свино...[复合词第一部]表示"猪的"、"养猪的",如 свиновóдство, свиносовхóз.

свинобóец, *-бóйца*[阳] = свинобóй.

свинобóй, -я[阳]杀猪工人

свиновóд, -а[阳]养猪专家

свиновóдство, -а[中]养猪业;养猪学.

свиновóдческий[形]养猪(业)的. ~ совхóз(苏联)国营养猪场.

свинóй[形]❶猪的;养猪(用)的;猪肉做的;猪一般的. ~ хлев 猪圈. ~áя кóжа 猪皮. ❷粗野的,下流的. ~ы́е глáзки 猪一样的眼睛. ~ жир 猪脂油.

свинокомбинáт, -а[阳]养猪联合企业.

свинокóмплекс, -а[阳]养猪综合体,综合养猪场.

свинокопчёности, *-ей*[复]熏猪肉制品.

свиномáтка, -и,复二*-ток*[阴]〈农〉种母猪.

свиномáточный[形]свиномáтка 的形容词.

свиномолодня́к, *-á*[阳,集]小猪,猪崽.

свинообрáзный; *-зен, -зна*[形]像猪的,猪一般的.

свинооткóрм, -а[阳]猪的育肥. испóльзование пищевы́х отхóдов для ~а 用残羹剩饭育肥猪.

свинооткóрмочный[形]肥育猪的. ~ пункт 肥育站.

свинопáс, -а[阳]放猪人,放猪的,猪倌.

свиноподóбный; *-бен, -бна*[形]像猪一样的(副 **свиноподóбно**). ~ое лицó 猪一样的脸.

свинорóй, -я[阳]〈植〉狗牙根;狗牙根属(Cynodon). пáльчатый ~ 狗牙根(C. dactylon).

свиносовхóз, -а[阳](苏联)国营养猪场.

свинотовáрный[形](饲养)商品猪的. ~ая фéрма 商品猪饲养场.

свинофéрма, -ы[阴]养猪场.

сви́нский[形]〈口语〉❶像猪那样龌龊的;不文明的. ~ вкус 猪一般的口味. ~ая жизнь 猪一般的生活. ❷卑鄙的,下流的. ~ постýпок 下流行为.

сви́нство, -а[中]〈口语〉❶卑鄙下流的行为. Не ожидáл от негó такóго сви́нства! 没想到他会做出这种卑鄙的事情来! ❷龌龊环境;鄙俗的习气. Нельзя́ жить в такóм сви́нстве! 不能在这样龌龊的环境里生活! ❸令人不愉快的事. Слишкóм уж я жёлчен стал в послéднее врéмя. Сви́нство э́такое состоя́ние! 近来我非常爱发脾气. 这状况真叫人不痛快!

свинти́ть, *свинчý, свинти́шь* 及〈口语〉*сви́нтишь; сви́нченный*[完] *что*❶用螺丝拧住,用螺丝连接上. ~ рáму 把框用螺丝拧住. ❷〈口语〉旋下,拧下. ~ гáйку 旋下螺母来. ~ прóбку с фля́ги 把军用水壶盖拧下来. ❸〈口语〉拧坏(螺纹等). Винт совсéм сви́нчен. 螺丝完全拧坏了. ‖未 **сви́нчивать**, *-аю, -аешь*.

свинти́ться, *свинтя́тся* 及〈口语〉*сви́нтятся*[完]〈口语〉(因多

次旋转而)旋坏,拧坏.Гайка свинтилась.螺母拧坏了.‖未 **свинчиваться**, -*ается*.

свинтус, -*а*[阳](俗,谑)= свинья 2、3 解(含友好的责备意味).Эх ты свинтус этакий! 哎,你呀,真是个脏鬼!

свинуха, -*и* 及 **свинушка**, -*и*,复二-*шек*[阴](植)桩菇;桩菇属(Paxillus).

свинушник 及 **свинюшник**, -*а*[阳](俗,贬)= свинарник 2 解.Не квартира,а свинюшник! 不是住宅,而是猪窝! Как это у вас всё грязно на дворе! Просто в свинушке живёте.怎么搞的,你们院子里脏得一塌糊涂! …你们简直是住在猪圈里!

свинцевание, -*я*[中]свинцевать 的动名词.

свинцевать, -*цую*, -*цуешь*; -*цованный*[未]*что*(技)镀铅,包铅,涂铅.~ кабель 把电缆镀铅.

свинцеваться, -*цуется*[未]свинцевать 的被动.

свинцовистый[形]含少量铅的(指合金).~ая латунь 铅黄铜.

свинцовость, -*и*[阴]свинцовый 2,3 解的抽象名词.

свинцовый[形]❶铅的,铅制的;含铅的;含铅化合物的;开采铅的,加工铅的;由铅引起的.~ слиток 铅块,铅锭.~ое отравление 铅中毒.~ аккумулятор 铅蓄电池.~ая руда 铅矿石.~ая вода 醋酸铅液,铅水.~ая пуля 铅弹头.~ сахар(化)铅糖,醋酸铅.~ые белила(化)铅白,白铅粉.~ блеск(矿)方铅矿.~ сурик(矿)铅丹.~ крон 铅铬黄(铬酸铅).❷铅色的,深灰色的(副 **свинцово**).~ые тучи 铅色的乌云.~ое небо 灰暗的天空.❸(转)沉重的,有力的(指拳力,打击).~ удар 沉重的打击.~ кулак 有力的拳头.❹(转)阴郁的,压抑的(副 **свинцово**).~ое настроение 阴郁的心情.~ взгляд 忧郁的目光.~ая тяжесть на сердце 心头的重压.❺свинец 2 解的形容词.~ дождь 弹雨.◇**свинцовая армия**(全体)印刷工人们.**свинцовый карандаш**(旧)(绘画用的)铅条;铅笔.

свинчак, -*а*[阳](矿)致密方铅矿.

свинчатка, -*и*,复二-*ток*[阴]❶灌铅的羊拐子(бабка 游戏中所用).❷(某种用途的)小铅块;渔网上的铅沉子.❸(口语)带铅头的短皮鞭.❹[单]铅锈.

свинчатковые, -*ых*[复](植)白花丹科,蓝雪科,矶松科(Plumbaginaceae).

свинчивание, -*я*[中]свинчивать(-ся)的动名词.

свинчивать[未]见 свинтить.

свинчиваться[未]❶见 свинтиться.❷свинчивать 1,2 解的被动.

свинья, -*и*,复 *свиньи*, *свиней*, *свиньям*[阴]❶(动)猪;母猪;[复]猪科(Suidae).домашняя ~ 家猪.дикая ~ 野猪.развести породистых ~ей 繁殖良种猪.пасти ~ей 放猪.Посади свинью за стол,она и ноги на стол.(谚语)让猪就席,它会把腿也抬上桌的;得寸进尺,忘乎所以(指行为举止放肆的人).❷(转,口语)邋遢人,肮脏的人,不整洁的人.Ну и свинья же ты! 你真是头猪! ❸(转,口语)下流胚,下贱东西,不要脸的人,忘恩负义的人.❹[常用单数五格]**свиньёй**(史,军)楔形队形.◇**иди**(或 **убирайся** 等)**к свиньям**(**собачьим**)或 **ну тебя**(或 **её**, **вас** 等)**к свиньям**(**собачьим**)(俗)去你的,滚你(或她,你们)的.**как свинья в апельсинах разбираться**(或 **смыслить**, **понимать** 等)*в чём* 对…一无所知,一窍不通.**как свинья напиться**(或 **быть пьяным**)烂醉如泥.**морская свинья**(动)大西洋鼠海豚(Phocaena phocaena).**подложить свинью** *кому*(口语)暗地里搞…的鬼.**свинья-свиньёй**(俗)象猪一样,十足的猪猡.

свинарник, -*а*[阳](方)= свинарник.

свиньярня, -*и*,复二-*рен*[阴](方)= свинарня.

свинятник, -*а*[阳](方)= свинарник.

свинячий, -*ья*, -*ье*[形](俗)猪的,猪一般的;非常肮脏的.◇**свинячья морда** 或 **свинячье рыло**(骂)猪脸,蠢猪.

свинячить, -*чу*, -*чишь*[未](俗)搞得很脏,把地方弄脏.‖完 **насвинячить**.

свирелка, -*и*,复二-*лок*[阴](口语)❶свирель 的指小.❷= свирель.

свирель, -*и*[阴]❶芦笛,木笛.пастушья ~ 牧笛.играть на ~и吹芦笛.❷管乐器(如单、双筒长笛)的俗名.

свирельный[形]свирель 的形容词;芦笛般的(指声音).~ звук 笛声.~ голос 芦笛般的嗓音.

свирельщик, -*а*[阳]芦笛手,木笛手.

свирельщица, -*ы*[阴]свирельщик 的女性.

свирепеть, -*ею*, -*еешь*[未]变成凶残的,凶猛起来;暴怒起来;猛烈起来,剧烈起来.Буран свирепел час от часу.暴风雪越来越猛烈了.‖完 **рассвирепеть** 及 **освирепеть**.

свирепость, -*и*[阴]❶свирепый 的抽象名词.~ бури 风暴的猛烈.~ погоды 天气的险恶.❷狂暴,盛怒;[常用复数]凶残行为.проявить ~怒气冲冲,暴跳如雷.

свирепство, -*а*[中](旧)= свирепость.

свирепствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]❶逞凶,胡作非为.❷(转)(自然现象及灾害等)肆虐,猖獗.Эпидемия свирепствует.瘟疫猖獗.

свирепый[形](副 **свирепо**)❶凶猛的,凶残的(指动物);残暴的,残酷无情的(指人及其状况);(流露出)凶狠的;暴怒的,狂怒的;(口语)极其严厉的.~ тигр 凶猛的老虎.~ палач 凶残的刽子手.~ взгляд 凶狠的眼光.глядеть свирепо *на кого* 盛怒地望着….~ преподаватель 极其严厉的教师.❷猛烈的,严酷的;激烈的.~ мороз 严寒.~ ветер 狂风.~ые споры 激烈的争论.~ бой 激战.Море было свирепее,чем обычно.大海比平时更为汹涌澎湃.

свиристелка, -*и*,复二-*лок*[阴](俗)❶声音尖利的笛子.❷= свиристель.

свиристель, -*я*[阳](动)十二黄,太平鸟;[复]太平鸟属(Bombycilla).обыкновенный ~十二黄,太平鸟(B. garrulus).

свиристение, -*я*[中](口语)свиристеть 的动名词.

свиристеть, -*рищу*, -*ристишь*[未](口语)发出尖利的啁啾声(吱吱声).

свирок, -*рка*[阳](方)海番鸭.

свисание, -*я*[中]свисать 的动名词;(空)下垂量.

свисать, -*ает*[未]❶悬着,吊着;(肥大的衣服)往下出溜.С потолка свисала керосиновая лампа.天花板上吊着煤油灯.Полушубок великоват мне,он свисает с плеч.短大衣我穿着有点嫌大,直从肩上往下出溜.❷下垂,低垂,耷拉着.Усы свисают.小胡子向下垂.Ветки свисали над дорогой.树枝垂向路面.Плечи свисают.肩膀向下耷拉.‖完 **свиснуть**[1], -*ну*, -*нешь*; *свис*, -*ла*; *свисший*.

свислость, -*и*[阴]свислый 的抽象名词.

свислый[形](口语)垂着的,耷拉着的.~ые ветви 低垂的树枝.

свиснуть[1][完]见 свисать.

свиснуть[2], -*ну*, -*нешь*[完](旧)= свистнуть.

свист, -*а*[阳]❶(口)哨声,嘘声;(子弹、风等的)呼啸声;哮鸣音;(两物摩擦时发出的)咝咝声.издавать ~ губами 撮唇作哨声,吹口哨.издавать ~ свистком 吹哨子.~ ветра 风的啸声.~ пуль 子弹的啸声.дышать со ~ом 呼吸时伴有哮鸣音.❷啁啾;吱吱声.~ дрозда 鸫鸟的啁啾.~ сусликов 黄鼠的吱吱声.◇**художественный свист**(吹口哨)吹出曲子.

свистание, -*я*[中](旧)свистать 的动名词;哨声,啸声.

свистать, *свищу*, *свистишь* 及 *свищешь*; *свисти* 及 *свищи*; *свистя*[未]❶= свистеть.~ в два пальца 用两个手指打口哨.Свищет соловей.夜莺在啼叫.Ветер свищет.风在呼啸.~ к обеду 吹哨开饭.~ всех наверх(口令)吹哨命令全体船员上甲板战斗(或工作).❷(口语)(液体)涌出.В голове дыра,а из дыры так и свищет кровь.头上有个洞,血从洞里直往外涌.◇**ищи-свищи** *кого-что*(俗)白找,找不着;无影无踪.Выйдем в открытое море,а там ищи-свищи нас.我们一进入大海,那就谁也找不到我们了.**свистать в кулак** = свистеть в кулак(见 свистеть).

свистелка, -*и*,复二-*лок*[阴](俗)= свистулька.

свистение, -*я*[中]свистеть 的动名词;哨声,啸声.

свистеть, -*ищу*, -*истишь* 及 -*ищешь*[未]❶(*кого-что* 或无补语)打口哨;发啸声;鸣笛;吹哨(笛)召唤;*кому* 打口哨喝倒彩;(喘气、咳嗽时)发哮鸣音;(摩擦时)发咝咝声.~ губами 撮唇吹口哨.~ песенку(用口哨)吹歌曲.~ в свисток 吹哨子;吹笛子.~ собаку 用哨声唤狗.~ всех наверх(口令)吹哨命令全体船员上甲板战斗(或工作).Ветер свистит.风在呼啸.Паровоз свистит.机车鸣笛.Зрители ему свистели.观

众吹口哨喝他的倒彩. Кругóм свистя́т и рéют пу́ли. 子弹在周围呼啸而过. Полóзья санéй вéсело свистéли по снéгу. 雪橇滑木在雪地上愉快地发出嗞嗞声. ❷(马)嘶鸣;(小动物)发出吱吱声. На выгóне свистéли су́слики. 牧场上黄鼠吱吱叫. ◇**свисти́т в кармáне**(俗,谑)囊空如洗,没有钱. **свистéть в кулáк**(俗,谑)把钱花光,穷困地待着. ‖完 **просвистéть**(用于1解);完,一次 **сви́стнуть**, -*ну*, -*нешь*.

свистéться, -*ится*[未,无人称](口语)不由地想吹口哨

свисткóвый[形]свистóк 的形容词.

сви́стнуть, -*ну*, -*нешь*[完] ❶[一次]见 свистéть. Ямщи́к сви́стнул, и лóшади поскакáли. 马车夫吹了一声口哨,马就奔跑起来. ❷ *кого*(俗)狠揍一下. ~ лóшадь кнутóм 使劲抽马一鞭子. ~ *кого* в у́хо 狠揍…一记耳光. ❸ *что*(俗)偷,偷窃. У меня́ сви́стнули часы́. 我的表叫人偷去了. ◇**Когдá рак на горé сви́стнет.**(口语,谑)驴年马月,遥遥无期. **Тóлько сви́стни!**(口语,谑)你只要吭一声(立刻照办不误)!

свистовóй[形]свист 的形容词.

свистóк, -*ткá*[阳]❶哨子,笛,汽笛,警笛. милицéйский ~ 警笛. ~ на паровóзе 机车上的汽笛. су́нуть себé в рот ~ 把哨子放进嘴里. Загудéл свистóк на фáбрике. 工厂汽笛响了. ❷哨声,笛声;(口语)吹口哨喝倒彩声;(口语)(某些鸟、兽的)吱吱叫声. Парохóд дал свистóк. 轮船鸣笛了. трéвожный ~ 警笛声.

свистопля́с, -*а*[阳](口语) = свистопля́ска.

свистопля́ска, -*и*[阴](口语)猖獗,肆无忌惮,恣意妄为;一片混乱,一团糟. Оди́ннадцать бáллов нагнáло... Такáя свистопля́ска! 风浪达11级…厉害极啦! В колхóзах такáя свистопля́ска с председáтелями: что ни год, то нóвый председáтель. 各集体农庄主席的情况一团糟,一年一换.

свистóчек, -*чка*[阳](口语)свистóк 的指小表爱.

свисту́лька, -*и*, 复二 -*лек*[阴](口语)❶笛儿,哨子. ❷玩具笛儿,玩具哨子. дуть в ~у 吹玩具笛儿

свисту́н, -*á*[阳](口语)❶好吹口哨的人;善于吹哨的人(或演员). ❷(转)空口说大话的人,光说不干的人.

свистунóк, -*нкá*[阳]❶(俗)свисту́н 的指小表爱. ❷(方)能发出吱吱声的鸟和走兽.

свисту́нья, -*и*, 复二 -*ний*[阴](口语)свисту́н 的女性.

свистя́щий, -*ая*, -*ее*[形]带咝咝声的,带嗖嗖声的. ~ее дыхáние 喘气带咝咝声. ◇**свистя́щее уду́щье**(兽医)(马的)喘鸣症,笛鸣状呼吸困难. **свистя́щие зву́ки**(语)咝音. **свистя́щие соглáсные**(语)咝(辅)音.

сви́та[1], -*ы*[阴]❶[集](要人的)随员们,侍从们. генерáл со ~ой 将军及其随员. ~ королá 国王的侍从们. ❷[集](旧俄沙皇的)侍从武官. ❸(转,谑)经常跟随在(某人)身边的人. Вокру́г э́той деви́цы всегдá цéлая сви́та. 这女郎周围总跟随着一帮爱慕者. ❹(地质)层系;岩层. ~ пластóв 层系,岩层组. ◇**сви́та мáтки** 蜂王产卵时跟随的蜂群.

сви́та[2], -*ы*[阴]斯维塔袍(乌克兰、俄罗斯、白俄罗斯的男女敞怀长袍)

свитёнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](俗)сви́та[2] 的指小表爱.

сви́тер[тэ], -*а*[阳](套头的)高领毛线衣,套领(绒)衫.

сви́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴] = сви́та[2].

сви́тковый[形]сви́та[2] 及 сви́тка 的形容词.

сви́тлен, -*а*[阳]斯维特纶(捷克斯洛伐克制聚酯短纤维).

сви́тный[形]сви́та[1] 1,2 解的形容词.

сви́ток, -*тка*[阳]❶卷(指卷成卷的纸,羊皮纸);(古代的)手稿卷;(卷成卷的)图纸,文本;(转)卷状物,成卷的东西. дрéвний пергáментный ~ 古代羊皮纸手稿卷. ~тки чертежéй 卷卷图纸. ❷(转)一连串(事件、印象、回忆、思想等).

сви́точек, -*чка*[阳](口语)сви́ток 的指小表爱.

сви́точка, -*и*, 复二 -*чек*[阴](口语)сви́та[2] 及 сви́тка 的指小表爱.

сви́тский[形]сви́та[1] 2 解的形容词. ~ офицéр 侍从武官,侍卫. ~ая фóрма 侍卫服.

свитчóнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](俗)сви́та[2] 及 сви́тка 的指小表爱.

свить, *совью́*, *совьёшь*; *свил*, *свилá*, *сви́ло*; *свей*; *сви́тый* (*свит*, -*тá*, *сви́то*)[完] *что* ❶把…捻(拧,编)在一起;捻成,拼成,拧成;编成,织成. ~ трáву́ в бечеву́ 把草编成绳. ~ верёвку 拼成绳子. ~ жгут 编成辫. ~ гнездó 筑成巢. ❷卷成筒,卷成卷. ~ бумáгу в тру́бку 把纸卷成筒. ~ вóлосы 把头发卷成卷发. ❸把(卷着的东西)退下来,退卷. ~ полотнó с ткáцкого станкá 把亚麻布从织机上退下来. ‖未 **вить**(用于1,2解)及 **свивáть**, -*áю*, -*áешь*.

сви́ться, *совью́сь*, *совьёшься*; *сви́лся* 及 *свился́*, *свилáсь*, *свилóсь* 及 *сви́лось*; *свéйся*[完]❶自卷成卷,自卷成筒,卷起来,盘成团,盘起来. Змея́ свилáсь клубкóм. 蛇盘成了一团. ❷纠结在一起. ❸(蜂)形成一窝,形成蜂群. ~ в рой 形成一窝蜂. ‖未 **свивáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

свих, -*а*[阳](口语)❶свихивать —— свихну́ть 的动名词. ❷脱位,脱臼.

сви́хивание, -*я*[中]сви́хивать 的动名词.

сви́хивать[未]见 свихну́ть.

сви́хиваться[未]见 свихну́ться.

свихну́ть, -*ну́*, -*нёшь*; *сви́хнутый*[完]❶ *что*(口语)使脱臼,使脱位;扭伤;(转)(由于教育不当而)毁了…,使走上邪路. ~ ру́ку в ки́сти 使手腕脱臼. ~ себé шéю 扭伤脖子. ~ нóгу 崴脚. ❷(俗) = свихну́ться 2 解. Он свихну́л и запи́л. 他生活放荡起来,开始酗酒. ◇**свихну́ть гóлову** *кому* 一个劲地想,冥思苦想. **свихну́ть с умá**(俗) = свихну́ться 1 解. **свихну́ть (себé) шéю (或 гóлову)**(口语,贬)碰得头破血流,惨败. ‖未 **сви́хивать**, -*аю*, -*аешь*.

свихну́ться, -*ну́сь*, -*нёшься*[完](口语)❶(旧)精神失常,发疯,疯狂. ~ к стáрости 老年精神失常. ~ с умá 发疯,疯狂. ~ от тоски́ по рóдине 想故乡想得发疯. Рáзум (或 Ум) свихну́лся. 疯了,失去理智了;精神失常了. ❷(常与 с путú со стезú 连用)误入歧途,学坏,生活放荡起来. Да вот свихну́лась. Дáльше ——— бóльше, и пошлá в публи́чный дом. 她误入歧途,愈陷愈深,终于进了妓院. ❸倾斜;(转)(思想观点、社会活动)偏离正确方向;(身体)变坏. Шáпка свихну́лась нáбок. 帽子歪到一边. ~ в стóрону *кого* 倒向…一边. С февралá моё здорóвье немнóжко свихну́лось. 从2月起我的身体有点变坏了. ‖未 **сви́хиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

свищ, -*á*[阳]❶虫眼,蛴螬孔,虾眼,虹孔. ~ в орéхе 胡桃上的虫眼. ~ на шку́ре живóтного 兽皮上的虹眼. ❷(冶)砂眼,蜂窝,针状小气孔(缺陷). ❸(医)瘘,瘘管. ~ в деснé 齿龈瘘. ❹(转,口语)精神空虚的人. ❺(方) = свия́зь.

свищевáтый[形]❶有虹孔的,有虫眼的. ❷(冶)有蜂窝的,有砂眼气泡的. ❸(医)有瘘管的.

свищевóй[形]свищ 1,2,3 解的形容词. ~óе отвéрстие 虹孔.

сви́щик, -*а*[阳](口语)свищ 1,2,3,4 解的指小表爱.

свия́га, -*и*[阴] = свия́зь.

свия́зь, -*и*[阴](动)赤颈鸭(Anas penelope).

СВМ[缩](специализи́рованная вычисли́тельная маши́на)专用计算机.

свобóда, -*ы*[阴]❶自由. ~ и необходи́мость 自由和必然. Свобóда есть пóзнанная необходи́мость. 自由是被认识了的必然性. ~ вóли 意志自由. ~ ли́чности 人身自由. ~ сóвести 信仰自由. ~ слóва и печáти 言论与出版自由. ~ сою́зов 结社自由. борцы́ за ~у нарóда 为民族自由而斗争的战士们. завоевáть ~у 争取自由. лиши́ть *кого* ~ы 剥夺…的自由. дать дéтям бóльше ~ы 多给孩子们一点自由. предостáвить *кому* ~у дéйствий 让…自由行动. вы́пустить на ~у 释放. Свобóду всем заключённым. 释放一切被监禁者. ❷轻松,自如;(行为举止)自然,随便,无拘无束. Он отвечáл учи́телю со свобóдой и увéренностью. 他轻松地、充满信心地回答了老师的问题. Он встрéтил молоду́ю дéвушку с пóлной свобóдой, как знакóмую. 他像迎接熟人一样迎接年轻的姑娘,无丝毫拘束. ◇**дать свобóду** *кому-чему* = дать вóлю (见 вóля). **демократи́ческие свобóды** 民主的自由权利(公民政治权利的统称). **на свобóде** 有空的时候. Займи́тесь э́тим на свобóде. 有空的时候请您做做这个. **свобóда морéй** 公海自由航行(权). **свобóда рук**(文语)行动自由.

свободи́ть, -*ожу́*, -*оди́шь*; -*ождённый* (-*дён*, -*енá*)[完] *кого-что*(旧) = освободи́ть. ‖未 **свобождáть**, -*áю*, -*áешь*.

свобóдно[副]❶见 свобóдный. ~ обсуждáть 自由讨论. ~

путешествовать по всей стране 在全国自由旅行. Там ты можешь свобо́дно принима́ть кого́ хо́чешь. 在那里你可以随便接待你愿意见的人. Он ведет себя́ слишком свобо́дно. 他太随便了. ~ говори́ть по-францу́зски 流利地讲法语. Пальто́ сши́то сли́шком свобо́дно. 大衣做得太肥大了. Аэроста́т свобо́дно де́ржится в во́здухе. 气球悬在空中. ❷[用作无人称谓语]有空时间. Когда́ свобо́дно, кни́жки чита́й. 有空的时候读读书吧. ❸[用作无人称谓语]宽敞,宽绰. Как здесь свобо́дно! 这儿多宽绰呀! ❹[用作无人称谓语]感到轻松,畅快,随便、不拘束. Нам легко́, свобо́дно. 我们感到轻松,畅快

свободно... [复合词第一部]表示"自由的"、"不受限制的"、"未被占用的",如 свободноторгу́ющий, свободнокача́ющийся.

свободноболта́ющийся, -аяся, -ееся[形]无事闲逛的,无事闲待着的.

свободновраща́ющийся, -аяся, -ееся[形]自由转动的.

свободнокача́ющийся, -аяся, -ееся[形]悬空摆动的.

свободноконверти́руемый [形]自由兑换的. ~ая валю́та 自由兑换的货币;自由外汇

свободнолепе́стный [形]〈植〉离瓣的. непра́вильный ~ ве́нчик 不整齐离瓣花冠.

свободномы́слящий, -ая, -ее[形] = свободомы́слящий.

свободнонесу́щий, -ая, -ее[形]: **свободнонесу́щее крыло́** 〈空〉张臂式机翼

свободнопа́дающий, -ая, -ее[形]自由坠落的.

свободнопла́вающий, -ая, -ее[形]自由浮动的

свободнорождённый [形]〈史〉(奴隶或农奴制社会中)自由民出身的,非奴隶血统的. ~ые римля́нки 自由民出身的罗马妇女.

свободностоя́щий, -ая, -ее[形]单独的. ~ее сооруже́ние 独立建筑物.

свобо́дность, -и[阴]〈口语〉❶空闲无事 вздо́рить от ~и 因闲得没事干而抬杠 ❷(思想、意见、见解等)无约束性,独立性. ~ убежде́ний 信念的独立性.

свободноторгу́ющий, -ая, -ее[形]自由贸易的.

свобо́дный; -ден, -дна[形]❶自由的(享有自由的,不受压迫、奴役的,不受任何限制、约束的,不被禁止的,不被囚禁的,独立自主的)(副 **свобо́дно**). ~ые и крепостны́е крестья́не 自由农民和农奴. ~ труд 自由劳动. ~ наро́д 自由的人民. ~ стих 自由体诗. ~ая мысль 自由思想. писа́ть сочине́ние на ~ую те́му 写自由命题的作文. име́ть ~ го́лос 有选举的自由;有发表意见的自由. ~ вы́бор 自由选择. ~ая торго́вля 自由买卖,自由贸易. ~ая га́вань 自由港. ~ прое́зд 自由通行. ~ вход 自由入场(不要票). ~ мужчи́на 没有婚约的男子. жить (或 сойти́сь) на ~ых нача́лах 自由同居. ❷无拘束的;随便的,放任的(副 **свобо́дно**). ~ разгово́р 无拘无束的谈话. ~ в обраще́нии 举止自然的. ~ое поведе́ние 放任的行为. Ты не смуща́йся, будь свобо́днее. 你别不好意思,随便一点. ❸[常用短尾](в чём 或接不定式)有权…的,能自由(作某事)的. быть свобо́ден в свои́х посту́пках 可以自由行事. Ты свобо́ден реша́ть по-сво́ему. 你有权照自己的意思决定. Ты свобо́ден выбира́ть что уго́дно. 你可以自由选择,有任意选择的自由. ❹流畅的,流利的;没有困难的;(姿势、动作)不紧张的,从容的,轻快的(副 **свобо́дно**). ~ое дыха́ние 通畅的呼吸. ~ая по́за 从容的姿势. ~ая похо́дка 步履自如. ~ые движе́ния 轻快的动作. ~ в движе́ниях 动作轻盈自如的. У него́ свобо́дная францу́зская речь. 他的法国话很流利. ❺(от чего 或无补语)空闲的,空着的,未被占用的(指空间);空缺的(指职位). ~ая посу́да 空容器皿. ~ сто́лик в рестора́не 餐馆里的空桌子. ~ое ме́сто в ваго́не 火车里的空位子. ~ое простра́нство 空地. ~ые вака́нсии 空缺,空额,空位子. Телефо́н свобо́ден. 电话没有占线. ❻宽绰的;空位多的,不拥挤的;有点肥大的,穿着不紧箍身的(指衣服). о́чень ~ коридо́р 很宽绰的走廊. совсе́м ~ трамва́й 位子全空着的电车. широ́кое ~ое пла́тье 肥大的不箍身子的衣服. ❼闲暇的,空闲的;有空闲时间的,没有事的. в ~ое вре́мя 在暇时,在有空的时候. Позвони́, когда́ бу́дешь свобо́ден. 有功夫的时候来电话吧. Я свобо́ден по вечера́м. 我每天晚上都有工夫. Ни одно́й свобо́дной мину́ты. 一分钟闲工夫也没有. Вы свобо́дны. 您没事了(您可以走了). ❽от чего 不具有…的,摆脱…的. ~ от подозре́ния 不受怀疑的. челове́к, ~ от предрассу́дков 没有偏见的人. За́втра я свобо́ден от рабо́ты. 我明天没有工作. Кварти́ра свобо́дна от жильцо́в. 住宅无住户. спекта́кль, не ~ от недоста́тков 并非没有缺点的演出. ❾〈口语〉眼下不使用的,闲置的. У меня́ нет свобо́дных де́нег. 我没有闲钱. ~ капита́л 闲置的资本,游资. ❿[只用长尾]〈理,化〉自由的,独立的;未化合的,游离的,单体的. ~ая эне́ргия 自由能. ~ электро́н 自由电子. ~ радика́л 游离基. ~ водоро́д 游离氢 ускоре́ние ~ого паде́ния 自由落下加速度. ~ое колеба́ние 自由振动. ~ аэроста́т 自由气球. ⓫[只用长尾]没有固定在某个东西上的,没有跟某个东西连接的. ~ коне́ц ремня́ 皮带的自由端. ⓬[只用长尾]〈专〉无功的,空转的. ~ое колесо́ 游轮;空转轮. ~ ход 空程;〈空〉滑行. ◇**свобо́дная любо́вь** 未婚同居. **свобо́дная профе́ссия** 自由职业. **свобо́дный уда́р** 间接任意球. **свобо́дный уро́к**(老师没来的)空堂. **свобо́дный худо́жник** 自由艺术家(指十月革命前俄国美术学校毕业获得小型银质奖章者或受过高级音乐教育的乐师).

свободолю́бец, -бца[阳]爱好自由的人;自由战士.

свободолюби́вый [形]爱好自由的. ~ые наро́ды всех стран 爱好自由的各国人民.

свободолю́бие, -я[中]爱好自由.

свободомы́слие, -я[中]❶〈文语〉自由思想. ❷(十月革命前)对占统治地位的宗教或贵族的观点、制度的批判或否定.

свободомы́слящий, -ая, -ее[形]自由思想的. ~ая ли́чность 自由思想的个性;自由思想的人.

свобо́душка, -и[阴]〈民诗〉свобо́да 的表爱.

свобожда́ть [未]见 свободи́ть.

свод, -а[阳]❶свести́ — своди́ть 1.4,6,8,10 解的动名词. ❷汇编,汇总(表),集(成). ~ зако́нов 法律汇编. ~ статисти́ческих да́нных 统计资料汇编. ле́тописный ~〈史〉编年史. ❸〈建〉拱,拱顶,拱门;〈转〉穹窿. ка́менный ~ 石拱. готи́ческий ~ 哥特式拱顶. небе́сный ~ 苍穹,天空.

сво́дик, -а[阳]❶〈口语,建〉小拱. ❷〈冶〉悬拱.

своди́ть[1], свожу́, сво́дишь[完]кого-что 领着(扶着)去一趟,带着(夯着)去一趟. ~ дете́й в теа́тр 带孩子们到剧院去一趟;带孩子们去看一次戏.

своди́ть[2], свожу́, сво́дишь[未]❶见 свести́. ❷(道路等)通向一边;通向低处. Мно́жественный след гу́сениц своди́л с доро́ги вле́во. 许许多多履带痕迹从大道转向左边. ◇**глаз не своди́ть** с кого-чего 1)目不转睛地看着…,注视. 2)注意观察.

своди́ться, сво́дится[未]❶见 свести́сь. ❷к чему(问题、实质)在于… Вопро́с сво́дится к тому́, что ... 问题在于… ❸ своди́ть[2] 的被动.

сво́дка, -и, 复二 -док[阴]❶свести́ — своди́ть 6,8,10,12 解的动名词. ❷汇报,通报,综合报告,汇总(表). ежедне́вная ~ 日报表. ~ пого́ды 天气预报. соста́вить ~у выполне́ния пла́на 编制完成计划的汇报. ~и о движе́нии ледохо́да 浮冰流动的(综合)报道. операти́вная ~ 战役报告. ~ вое́нных де́йствий 战报. ❸〈旧〉清样. чита́ть ~у 看清样.

сво́дник, -а[阳]撮合男女私通者,拉皮条的人.

сво́дница, -ы[阴]сво́дник 的女性.

сво́дничание, -я[中]сво́дничать 的动名词.

сво́дничать, -аю, -аешь[未]撮合男女私通,拉皮条.

сво́днический [形]撮合男女私通的,拉皮条的.

сво́дничество, -а[中]撮合男女私通,拉皮条.

сводно́й [形]❶两端(两边)可以接合的. ❷〈口语〉供临摹的,供拓描的;临摹的,拓描的. ~ рису́нок 白描稿.

сво́дный [形]❶汇编成的;联合的;综合(性)的;混成的. ~ая табли́ца 一览表,汇总表. ~ го́спиталь 综合医院. ~ план 综合计划. ~ бюдже́т 总预算. ~ отчёт 综合报告;汇总报表;汇总决算表. ~ батальо́н〈军〉混成营. ~ая афи́ша 联合剧目广告. ❷异父异母的,同母异父的. ~ые де́ти 异父(或异母)的孩子们. ❸世俗的(指未举行教会仪式). ~ брак 世俗婚姻.

сво́дня, -и, 复二 -ней[阴]〈口语〉= сво́дница.

сво́довый [形]〈做〉拱的,拱顶的. ~ кирпи́ч 拱顶砖.

сводоломáтель, -я[阳]〈冶〉炉顶拆除器.
сводообрáзный[形]穹窿形的,拱(顶)形的.
свóдочка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉свóдка 2解的指小表爱.
свóдчатый[形]〈建〉拱形的,拱顶的. ~ потолóк 拱形天花板. ~ зал 拱顶礼堂.
свóдчик, -а[阳]❶〈印〉排版工.❷〈旧〉经纪人,中人.
свое...[复合词第一部]表示复合词第二部与自己的关系或是指出自己行为的结果,如 своекорыстный, своекóштный, своерýчный.
своебы́тность, -и[阴]〈旧〉своебытный 的抽象名词.
своебы́тный; -тен, -тна[形]〈旧〉独特的;别具一格的.
своевлáстие, -я[中]专横,任性,肆意妄为.
своевлáстный; -тен, -тна[形]专横的,任性的,为所欲为的.
своевóлец, -льца[阳]〈口语〉=своевóльник.
своевóлие, -я[中]专横,任性,肆无忌惮.
своевóлить, -лю, -лишь[未]〈旧〉=своевóльничать.
своевóльник, -а[阳]〈口语〉任性的人,专横的人,一意孤行的人,为所欲为的人.
своевóльница, -ы[阴]〈口语〉своевóльник 的女性.
своевóльничание, -я[中]〈口语〉своевóльничать 的动名词.
своевóльничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉任性,专横,为所欲为.
своевóльность, -и[阴]своевóльный 的抽象名词.
своевóльный; -лен, -льна[形]❶任性的,一意孤行的,恣肆的,为所欲为的,专横的. ~ человéк 专横的人. ~ постýпок 恣肆的行为.❷〈旧〉爱好自由的.
своевóльство, -а[中]〈口语〉=своевóлие.
своевóльствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉=своевóльничать.
своевóльщина, -ы[阴,集]〈旧,口语〉专横的人(们),一意孤行的人(们),为所欲为的人(们).
своеврéменность, -и[阴]及时,适时,应时. ~ пóмощи 帮助的及时.
своеврéменный; -менен 及 -мен, -менна[形]适时的,及时的,应时的;按时的(副 **своеврéменно**). -ая пóмощь 及时的援助. своеврéменно заявить 适时的声明. ~ая оплáта 按时付款. ~ прихóд на рабóту 按时上工.
своедéльный[形]〈方〉家做的,自制的. ~ая настóйка 自制的浸酒.
своедéльщина, -ы[阴]〈方〉家做的东西,自制的东西.
своезéмец, -мца[阳]〈史〉(罗斯 12—16 世纪)小土地私有者.
своезéмный[形]〈旧〉本国的,国产的.
своекоры́стие, -я[中]自私,自私自利.
своекоры́стность, -и[阴]〈文语〉своекоры́стный 的抽象名词.
своекоры́стный; -тен, -тна[形]〈文语〉自私自利的,追求个人利益的;自私的(副 **своекоры́стно**). ~ человéк 自私自利的人. ~ постýпок 自私的行为. ~ые расчёты 自私自利的打算.
своекóштный[形]〈旧〉自费的(指学生). ~ студéнт 自费大学生.
своелю́бие, -я[中]〈旧〉自尊心.
своенарóдность, -и[阴]〈旧〉=самобы́тность.
своенарóдный; -ден, -дна[形]〈旧〉=самобы́тный.
своенрáвие, -я[中]任性,乖僻.
своенрáвность, -и[阴]своенрáвный 的抽象名词.
своенрáвный; -вен, -вна[形]任性的,乖僻;固执的(副 **своенрáвно**). ~ая актрúса 任性的女演员. ~ харáктер 乖僻的性格. ~ая головá 固执的脑袋. поступáть своенрáвно 行为任性乖僻.
своеобрáзие, -я[中]特殊性,独特性. ~ нáшей эпóхи 我们时代的特殊性. ~ во взгля́де 观点上的独特性.
своеобрáзить, -áзишь[未]что〈口语〉使与众不同,使独特. ~ домá 把房子建得与众不同.
своеобрáзность, -и[阴]своеобрáзный 的抽象名词.
своеобрáзный; -зен, -зна[形]❶独特的,别致的,与众不同的;有特殊味道的;独出心裁的(副 **своеобрáзно**). ~ писáтель 独树一帜的作家. ~ вкус 独特的爱好. ~ стиль 特异的风格. ~ пóчерк 别具一格的笔迹. ~ая красотá 独特的美.❷(性质、特点上)类似…的,某种. Кóмната скóро стáла своеобрáзным клýбом. 这房间很快变得类似俱乐部了. Э́тот человéк стал средú нас своеобрáзным учúтелем и дáже судьёй. 这个人在我们中间成了类似某种教师,甚至评判.
своеобы́чие, -я[中]〈旧〉=своеобы́чность.
своеобы́чливость, -и[阴]〈旧〉=своеобы́чность.
своеобы́чливый[形]〈旧〉=своенрáвный.
своеобы́чность, -и[阴]своеобы́чный 的抽象名词.
своеобы́чный; -чен, -чна[形](副 **своеобы́чно**)❶=своенрáвный.❷=своеобрáзный 1解.
своерýчный[形]〈旧〉(副 **своерýчно**)=собственнорýчный.
своехарáктерный[形]〈口语〉性格执拗的,固执任性的.
своз, -а[阳]❶свезтú — возúть 3,4,5解的动名词.❷〈史〉(15—17世纪封建主对逃亡农奴的)搜捕和遣返.◇**на своз (купúть, продáть)**(买,卖)以便运走. продáть лес на ~ 出售木材由买主负责运走.
свозúть[1][未]见 свезтú.
свозúть[2], свожý, свóзишь; свóженный[完]❶ когó-что(用车、马等)运送一趟,搬运一趟. ~ когó в больнúцу 送…上医院去一趟.❷(把某物的全部或大量)运到一处.
свозúться[未]❶见 свезтúсь.❷свозúть[1] 3,4,5解的被动.
свóзка, -и[阴]〈口语〉=своз 1解.
свóзный[形]〈史〉своз 2解的形容词. ~ая кнúга(17世纪罗斯时代的)逃亡农奴搜捕和遣返簿.
свóзчик[1][óщ], -а[阳]运送者.
свóзчик[2][óщ], -а[阳]〈史〉(17世纪罗斯时代搜捕和遣返逃亡农奴的)缉捕员.
свой, своегó[阳]**своя́**, своéй[阴]; **своё**, своегó[中]; **свои́**, своúх[复]❶[物主代词]自己的,属于自己的;自己固有的;与自己有关的,与自己有联系的;自己做的,自己完成的,自己制作的;自家做的(不是买的). любúть ~ю Рóдину 爱(自己的)祖国. сдéлать ~úми рукáми 亲手做成. ~úми сúлами 自力,用自己的力量. жить ~úм трудóм 自食其力,靠自己的劳动生活. прочитáть ~ú стихú 读自己写的诗. по ~емý желáнию 按自己的心愿. катáться на ~ем велосипéде 骑自己的自行车. огурцы́ ~его засóла 自家腌的黄瓜. У них свой дом. 他们有自己的房子. Он пришёл к нам со своéй сестрóй. 他同他的妹妹来我们这儿了. Я дам тебé своё пальтó, а ты мне — своё. 我把我的大衣给你,你把你的给我. Нам покупáть óвощи не нýжно, у нас свои́. 我们用不着买蔬菜,我们有自己种的. Сел не на своё мéсто. 坐在不是自己的位子上. У кáждого свои́ забóты. 各人有各人操心的事. Своя́ нóша не тя́нет.〈谚语〉自己的担子不沉;愿意做的事情不吃力. Свой глаз алмáз, а чужóй стеклó.〈谚语〉自己的眼睛是金刚石,人家的却是玻璃;只知有己,不知有人. Свои́ собáки грызýтся, чужáя не приставáй.〈谚语〉自家人吵架,别人不用过问.❷[形](自己)独具的,独特的,特有的. на ~ лад 按自己的方式. В э́том есть своя́ красотá. 这里自有其独特的美. В э́той мýзыке есть своя́ прéлесть. 这个乐曲有其独特的优美处.❸[形]相应的,相适应的. Всякому óвощу своё врéмя. 各种蔬菜都有自己的时令;万物各有其时. На всё есть свои́ прáвила. 凡事各有其章法;一切事物都有各自的规律. На кáждый вопрóс свой отвéт. 每个问题都各有其答案. Всемý своё мéсто. 物各有其位.❹[形]自家的,自己一方面的,亲近的. Свои́ лю́ди — сочтёмся.〈俗语〉自家人,好商量;自己人,好说. ~ человéк 自己人,自家人. Он пáрень свой. 他是自己人.❺[用作名词]**свои́**, -их[阳,常用复数]自己人,自家人. Не разбудúте свои́х. 不要惊醒家里人. в кругý ~úх 在自己人中间. отличáть врагóв от ~úх 认清敌我. Собáка на свои́х не лáет. 狗不咬自家人. Своя́ свои́х не познáша.〈俗语〉大水冲了龙王庙,一家人不认得一家人. Свой своемý понево́ле брат. 或 Свой своегó ищет. 自己人好说话;自家人好办事.❻[用作名词]**своё**, -гó[中]自己的东西、事情、意见、方式. твердúть (或 зaлáдить) своё 重复说自己的老一套,固执己见. добúться ~ егó 达到自己的目的. Он своегó не упýстит. 他不会放掉自己的东西(权利). Он принялся́ опя́ть за своё. 他又搞起(或说起)他的那一套;他还是照旧做他的(说他的). стоя́ть на ~ём 坚持自己的立场,坚持自己的观点;固执己见.❼[形]〈印〉本号的(指排正文用的铅字的字体和号数).

◇**брать (взять) своё** 1)达到目的,如愿以偿.2)充分显示自己的威力;占上风. Ле́то берёт своё. 盛夏当令. Уста́лость взяла́ своё. 疲惫不堪.3)(年纪)产生影响. Го́ды взя́ли своё. 年纪不饶人. **в своё вре́мя** 从前,当年. **в своём уме́** 神经正常,理智健全. **Вре́мя пока́жет своё.** 时间自会作证. **входи́ть в свою́ колею́** 进入(自己的)轨道,步入常规. **ма́стер своего́ де́ла** 本行的能手. **не в своём уме́ (быть)**〈口语〉精神失常,神经错乱,好像疯子似的想(或行动). **не ве́рить свои́м глаза́м** 不相信自己的眼睛(看到非常出乎意外的东西). **не свое́й сме́ртью умере́ть** 死于非命. **по-сво́ему** 1)按自己的心愿,依自己的观点;按自己的方式. поступи́ть по-сво́ему 按自己意思行事. 2)就其本身说,就其特点说. Э́та карти́на по-сво́ему хороша́. 这幅画有其独特的美. 3)〈俗〉用本族语(说). **(рассказа́ть) свои́ми слова́ми** 用自己话讲述. **свое́й сме́ртью умере́ть** 终其天年. **свои́м умо́м (жить** 或 **доби́ться** *чего*) 独立地(生活,取得) **свой в до́ску**〈俗〉真正自己的,忠诚的,至死不渝的. **свой у́гол** 1)住宅,房间中属于自己的部分,自己的一个角落. 2)栖身之所. **свой час** 老死的时候,寿终正寝 **своя́ (со́бственная) осо́ба** (或 **ли́чность, персо́на**)自己;本人;亲自. **сде́лать** (或 **соверши́ть**) **своё** 1)完成自己的任务. 2)起到应有的、预期的作用. **сказа́ть своё сло́во**(在某方面)显示自己的作用,发挥自己的作用. **стоя́ть на свои́х нога́х** 或 **встать на свои́ но́ги** 独立自主,自立. **уда́рить** (或 **поби́ть** 等) **так, что свои́х не узна́ешь** (或 **не узна́ет, не узна́ете**)狠狠打击,狠揍,打得叫你(或他,你们…)晕头转向(用于恐吓). **умере́ть не свое́й сме́ртью** 死于非命. **умере́ть свое́й сме́ртью** 自然死亡.

свойла́чивание, -я[中]❶〈纺织〉压毡;缩绒 ❷(造纸过程中)滚压成纸毡.

свойла́чивать, -аю, -аешь[未] *что*❶〈纺织〉压毡;使缩绒. ❷(造纸过程中)压成纸毡.

свойла́чиваться, -ается[未]❶〈纺织〉压毡,缩绒. ❷(造纸过程中)压成纸毡.

сво́йский [形]❶〈旧,口语〉自己的,本人的. Э́то ва́ше сво́йское де́ло. 这是您个人的事. ❷〈旧,俗〉自家的,自己人之间的;亲切的,无拘束的. -ие лю́ди 自家人. -ие разгово́ры 亲切的谈话. ❸〈口语〉平易近人的,合群的. Он па́рень сво́йский 他是个平易近人的小伙子. ❹〈俗〉家制的,自制的. ~ие инструме́нты 自制工具. ❺〈方〉家养的. -ая у́тка 家养的鸭子.

сво́йственник, -а[阳]姻亲. Он мне сво́йственник. 他是我的姻亲.

сво́йственница, -ы[阴]сво́йственник 的女性.

сво́йственность, -и[阴]〈旧〉属性,特性.

сво́йственный; -вен 及 -венен, -венна[形] *кому-чему* 本性上的,(所)固有的,(所)特具的. ~ живо́тным за́пах 动物所特有的气味. Ему́ сво́йственно серьёзное отноше́ние к рабо́те. 认真对待工作,是他的特色. Зазна́йство не сво́йственно коммуни́стам. 自高自大和共产党员的称号格格不入.

сво́йство, -а[中]❶性质,性能;特性. хими́ческие ~а веществá 物质的化学性质. физи́ческие ~а мета́лла 金属的物理性质. ~а жи́зни расте́ния 植物生长的特性. облада́ть *какими* ~ами 具有(某种)特件. У магни́та есть сво́йство притя́гивать желе́зо. 磁石有吸铁的性能. ❷[只用带定语的二格]〈口语〉…性质的,…一类的. Э́то де́ло делика́тного сво́йства. 这是一件性质微妙的事情.

свойство́, -а́[中]姻亲(关系). родство́ и ~ 族亲和姻亲. быть в ~е́ *с кем* 和…是姻亲.

свола́кивание, -я[中]свола́кивать 的动名词.

свола́кивать, -аю, -аешь[未]❶见 своло́чь. ❷ *что*〈农〉(用耙子)把…搂成堆.

свола́киваться, -ается[未]свола́кивать 的被动.

сво́лок 及 **своло́к**, -а[阳]〈方〉(支撑天花板的)横梁.

сволота́, -ы́[阴,集]〈俗,骂〉= сво́лочь 2 解.

сволочи́ть[1], -очу́, -о́чишь 及 -очи́шь; -о́ченный 及 -очённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что*〈俗〉= своло́чь.

сволочи́ть[2], -чу́, -чи́шь[未]❶ *кого-что*〈俗〉臭骂,用粗话骂. ❷ = сволочи́ться.

сволочи́ться, -чу́сь, -чи́шься[未]〈俗〉用粗话骂街.

сволочно́й [形]〈俗〉败类的,卜贱的,卑鄙的,极恶劣的.

сволочну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈俗〉用粗话骂街.

сво́лочь, -и, 复 -и, -е́й[阴]❶[集]〈旧,俗〉(出身或地位)低微的人,下贱的人. ❷[集]〈俗,骂〉歹徒,流氓;败类. вся́кая ~ 各种流氓歹徒. ❸〈俗,骂〉恶棍,坏蛋,下流东西(也可指动物). Куда́ лéзешь, сво́лочь? 坏蛋,你往哪里钻? ❹[集]〈旧〉小东西,小玩艺儿.

своло́чь, -оку́, -очёшь, -оку́т, -о́к, -окла́; -о́кший; -чённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶〈口语〉拉下,拖下,拽下;〈俗〉脱下,扒下(衣服),摘下(帽子). ~ мешо́к с теле́ги 把袋子从大车上拉下来. Сволокли́ с него́ одея́ло. 把他身上的被子拽了下来. ❷〈口语〉把(许多东西)拉到一起,拖到一起,拽到一起. ~ все ве́щи в ку́чу 把所有的东西都拖到一起堆成一堆. ❸〈口语〉拽开,拉开;从…拉到,拖到…. Э́того ка́мня одному́ с ме́ста не своло́чь 这块石头一个人拽不动. ~ ло́дку к реке́ 把小船拖到江边. ❹〈俗〉把…送到…,把…领到… ~ дете́й к сосе́дям 把孩子送到邻居家去. ~ *кого* в поли́цию 把…送到警察局去. ❺〈俗〉偷走. Вор своло́к мешо́к муки́. 贼偷走了一袋面粉. ‖ 未 **свола́кивать**, -аю, -аешь(用于1,2,3解).

сволочьё, -я́[中,集]〈俗〉= сво́лочь 2 解.

своло́чься, -оку́сь, -очёшься, -оку́тся; -о́кся, -окла́сь; -о́кшийся[完]〈俗〉❶吃力地爬下来,拖着脚困难地走下来. ~ с посте́ли 吃力地从床上爬下来. ❷聚到一块. ‖ 未 **свола́киваться**, -аюсь, -аешься.

сво́ра, -ы[阴]❶〈猎〉(一条牵几只猎狗的)皮带;用一条皮带牵着的一对或两对猎狗. ❷[集](属于一个主人的)一群猎狗;套在一起的一群狗. ❸[集]一群(狗,狼等). це́лая ~ соба́к 一大群狗. ~ волко́в 狼群. ❹〈转,口语〉一帮,一群(人);匪帮,一伙坏人. ~ ребя́т 一群孩子. ~ моше́нников 一伙骗子. фаши́стская ~ 法西斯匪帮.

свора́чивание, -я[中]свора́чивать 的动名词.

свора́чивать [未]见 своротить 及 сверну́ть.

свора́чиваться [未]❶见 свороти́ться 及 сверну́ться. ❷свора́чивать 的被动

сво́рить, -рю, -ришь[未] *кого-что*〈猎〉用皮带系起(猎狗)来.

сво́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈猎〉сво́ра 1 解的指小; = сво́ра.

сво́рный [形]〈猎〉用皮带系着的(指猎狗).

сворова́ть [完]见 ворова́ть.

свoро́т, -а[阳]〈口语〉转弯,拐弯;道路拐弯的地方,转弯处. сде́лать ~ 拐弯. Тропа́ всё одна́, нет сворóтов ни напра́во, ни нале́во. 始终是小路一条,左右都没有拐弯. ~ с большака́ в просёлок 从大道往土道去的转弯处.

свороти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный [完] ❶ *кого-что*〈口语〉(把笨重的东西滚着或转着)挪开;翻下 ~ мешки́ с теле́ги 把袋子翻下车去. ~ большо́й ка́мень 把一块大石头滚动着挪开. ❷〈转,俗〉*кого* 使放弃念头(主张),使回心转意. Мать не ско́ро свopо́тишь: уж е́сли что поста́вит себе́ — коне́чно, не сдви́нешь. 母亲是不易说服的,她如果打定什么主意,怎么也劝不动的. ❸〈转,俗〉*что* 干(大事或困难的事);盖(大的建筑物). ~ большо́е де́ло 办大事. ~ хоро́мы 造大房子. ❹〈转,口语〉*что* 推倒,撞倒;撞翻,撞坏. ~ забо́р 撞倒围墙. У поворо́та шоссе́ свopо́чен грузови́к. 在公路拐弯处撞翻了一辆卡车. ❺ *что*〈俗〉打歪,打脱臼. ~ скулу́ 打歪颧骨. Щёку на́ сторону свороти́ло. [无人称]脸歪了. ❻ *что на кого*〈俗〉归咎于…,诿过于… Ну, ла́дно, я всё на тебя́ свopочу́. 好了,我把一切都推到你身上. ❼〈俗〉= сверну́ть 5,6,7 解. ~ маши́ну вле́во 把车向左拐. ~ с доро́ги 从大道上拐下去. ~ разгово́р 转换话题. ◇**свороти́ть с ума́**〈俗〉发疯,疯狂. ‖ 未 **свора́чивать**, -аю, -аешь.

свороти́ться, -очу́сь, -о́тишься[完]〈俗〉= сверну́ться 5,8,9 解. Са́нки свopоти́лись. 雪橇翻了. ‖ 未 **свора́чиваться**, -аюсь, -аешься.

сворóчать, -аю, -аешь[完] *что*〈俗〉粗制滥造(大或笨重的东西).

своя́к, -а́[阳]❶连襟;内兄,内弟 ❷ = сво́йственник. ❸〈口语〉自己人,自家人. Своя́к своякá ви́дит издалека́. 〈谚语〉自己人好办事.

своя́ченица, -ы[阴]大姨子,小姨子.

своя́чина, -ы[阴]〈旧,方〉= своя́ченица.

своячо́к, -чка́[阳]〈口语〉свояк的指小表爱.

СВУ [缩](сигна́льно-вызывно́е устро́йство)(电话)振铃信号装置,呼叫信号装置.

СВЧ [缩]❶(сверхвысо́кая частота́)超高频,特高频,如 генера́тор СВЧ. ❷(сверхвысокочасто́тный)超高频的,特高频的,如 СВЧ-во́лны.

свыка́ние, -я[中]〈口语〉свыка́ться 的动名词.

свыка́ться [未]见 свы́кнуться.

свы́кнуться, *-нусь, -нешься; свы́кся, -лась; свы́кшийся*[完]〈口语〉*с кем-чем* 习惯于,与…处熟. ~ с това́рищами 和同志们处熟. ~ с обстано́вкой 习惯于环境. ‖ 未 **свыка́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

свысока́ [副]❶高傲地,傲慢地,高高在上地. относи́ться *к кому* ~傲慢地对待…,傲视…. смотре́ть ~ 看不起,瞧不起. говори́ть ~ *с кем* 高傲地和…说话. обраща́ться с окружа́ющими ~傲慢地对待周围的人;瞧不起周围的人们. ❷〈旧〉从高处. спры́гнуть ~ на зе́млю 从高处跳到地上. ◇**говори́ть свысока́** 谈论玄而又玄,深奥莫测.

svы́чай, -я[阳]〈旧,方〉习惯. по дереве́нскому ~ю и обы́чаю 按照农村的风俗习惯.

свы́чай-обы́чай, *свы́чая обы́чая*[阳]习俗,习惯.

свы́чка, -и[阴]〈旧,方〉习惯;依恋. име́ть ~у *что* де́лать 有做…的习惯. ~ с обстано́вкой 习惯于环境. Любо́вь и долговре́менная свы́чка связа́ли их неразры́вно. 爱和长时期的依恋把他们联结在一起,不可分离.

свы́чный; *-чен, -чна*[形]〈旧,方〉= привы́чный (副 **свы́чно**). не ~ое для нас де́ло 我们不习惯的事. Мы свы́чны со сне́гом. 我们习惯了雪.

свы́ше ❶[副]〈文语,常用作谓〉从上级,从上级机关. по предписа́нию ~ 按照上级的指示. План получи́л утвержде́ние свы́ше. 计划已经上级批准. Для него́ весь смысл рабо́ты заключа́ется в механи́ческом выполне́нии да́нных свы́ше указа́ний. 对他来说,工作的全部意义就在于机械地执行上边发下来的指示. ❷[副]〈旧〉天赐,上帝赋予,天降. по вдохнове́нию ~ 按神赐的灵感. Моя́ мать, о́чень суеве́рная, ви́дит в э́том како́е-то указа́ние свы́ше. 我母亲很迷信,认为这件事是上天的启示. ❸[前](接二格)超过;…以上. ~ ста челове́к 超过一百人. ~ мои́х сил 非我之力所能及. ~ ме́ры 过分,过度,过量. накопи́ть де́нег ~ 20 юа́ней 攒下二十多块钱. Ли́вень продолжа́лся свы́ше трёх часо́в. 暴雨下了3个多小时.

свя́за, -ы[阴]〈方〉负担,包袱,累赘.

свя́занность, -и[阴]свя́занный 的抽象名词. ~ движе́ний 动作受拘束.

свя́занный [形]❶有困难的,受约束的,不自如的(副 **свя́занно**). ~ые движе́ния 受拘束的动作. ~ая речь 不流畅的话语. ❷〈化〉化合的,结合的,非游离的;〈理〉耦合的,束缚的,联合的. хими́чески ~ 化学结合的. ~ая вода́ 结合水,化合水. ~ углеро́д 结合碳. ~ азо́т 固定氮;结合氮. ёмкостно ~ 电容耦合的. индукти́вно ~ 电感合的. ~ая эне́ргия 结合能,束缚能. ~ое регули́рование 关联调节. ~ че́рез сопротивле́ние 电阻耦合的. ~ заря́д 束缚电荷. ~ое состоя́ние 束缚态,化合状态. ❸〈棋〉处于保护下的(指棋子).

связа́ть, *свяжу́, свя́жешь; свя́занный*[完]❶ *что* 把(两端、两头)连结起来;把…连结成. ~ разо́рванную верёвку 把断了的绳子连上. ~ концы́ кана́та морски́м узло́м 用水手结把缆绳两端接在一起. ~ ле́стницу из скру́ченных поло́тнищ изо́рванных просты́нь 用撕成条的床单拧成绳连成绳梯. ❷ *что* 把(几件东西)捆在一起,扎在一起;(常与 в у́зел, в тюк 等连用)把…捆成…. ~ плот кана́тами 用缆绳捆木排. ~ па́чку тетра́дей 把一摞本子捆在一起. ~ два мешка́ 把两个袋子捆在一起. ~ ве́щи в узело́к 把东西捆成小包. ❸ *что*〈技〉粘住,胶住,粘合;接合,榫接;[常用被过形动]接合,连接(骨骼). ~ га́льку изве́стью 用石灰粘合卵石. ~ бру́сья в ра́му 把方子接合成框. ❹ *кого-что* 把…捆上,绑上,捆起来,绑起来;〈转〉束缚,拘束,约束. ~ во́ра 把小偷捆上. ~ *кому* ру́ки 或 ~ *кого* по рука́м 把…的手捆上. ~ себя́ сло́вом 因许下诺言而束缚自己. ~ чью во́лю 限制…的自由. ~ инициати́ву масс 束缚群众的主动性. ~ мы́сли 束缚思想. ~ *кого* бра́ком 用婚姻束缚住…Челове́к я одино́кий, семьёй не свя́зан. 我是孑然一身,没有家庭的束缚. ❺ *что*(依靠道路、通讯工具)把…联结起来. ~ два го́рода желе́зной доро́гой 靠铁路联结两座城市. ~ посты́ телефо́ном 用电话把各哨卡联结起来. ❻ *кого-что* 使…之间建立联系;[常用被过形动]使建立友好的或事务上的往来,使密切关系;使思想感情亲密无间起来. ~ партиза́н с подпо́льем 使游击队和地下组织建立联系. Свяжи́те меня́ с ва́шим руково́дством. 请您在领导面前给我引见一下. Он был те́сно свя́зан с ке́м-то из революционе́ров. 他同某一个革命者有密切关系. ~ свою́ судьбу́ *с кем* 把自己的命运同…结合在一起. Друзья́ свя́заны на всю жизнь. 朋友一生共命运,同甘苦. ❼ *что* 或 *что с чем* 使连成整体;把…同…结合起来. ~ фра́зы 使句子连贯起来. ~ мы́сли 使思路连贯. ~ учёбу с произво́дственной де́ятельностью 把学习和生产结合起来. ~ тео́рию с пра́ктикой 把理论和实际结合起来. ~ ли́чные интере́сы с обще́ственными 把个人利益和公共利益结合起来. ❽[常用被过形动] *что* 使与…相关;[只用被过形动]与…有必然联系,必然引起…后果. Произво́дство свя́зано с потребле́нием, зави́сит от потребле́ния. 生产与消费相关,从属于消费. ~ зада́чи шко́лы с о́бщими зада́чами страны́ 把学校的任务和全国的总任务结合起来. На́до бере́чь всё, что свя́зано с иску́сством. 应把一切与艺术有联系的东西都保护好. Пое́здка свя́зана с больши́ми расхо́дами. 旅行要化很多钱. Нау́ка всегда́ свя́зана с ри́ском. 科学总是要冒险的. ❾ *что* 编织,织成. ~ *кому* чулки́ 给…织袜子. ❿ *что*〈化〉使化合,使结合. ~ свобо́дный азо́т атмосфе́ры 使大气中游离氮固定. ◇**не мочь** (或 **не уме́ть**) **связа́ть двух слов** 连一句话都说不清楚,前言不搭后语,语无伦次. **связа́ть концы́ с конца́ми** — свести́ концы́ с конца́ми (见 свести́). **связа́ть по рука́м и нога́м** *кого* 或 **связа́ть ру́ки** *кому* 束缚…的手脚. **связа́ть язы́к** *кому* 封住嘴,堵住嘴,使沉默不语. ‖ 未 **свя́зывать**, *-аю, -аешь*(9 解除外).

связа́ться, *свяжу́сь, свя́жешься*[完]❶(用绳子等)一个跟一个互相拴在一起,结成一串. Альпини́сты связа́лись в свя́зку. 登山运动员用绳子相互拴起来,结成一串儿. ❷ *с кем-чем* (用通信工具)与…取得联系. ~ с материко́м по ра́дио 用无线电同大陆进行联系. ~ по телефо́ну со шта́бом 用电话同司令部进行联系. Ради́стка связа́лась с це́нтром и передава́ла радиогра́мму. 女报务员同中心接通了,进行发报. ❸ *с кем-чем* 建立联系;建立关系,密切联系. ~ с парти́йной организа́цией 同党组织建立联系. ~ с комсомо́льцами кру́пного заво́да 同大工厂的共青团员建立联系. ~ с ма́ссами 联系群众. ~ тесне́е с ма́ссовым рабо́чим движе́нием 同工人群众运动建立更密切的联系. ❹ *с кем-чем*〈口语〉与…搞到一起,同…鬼混在一起. ~ с негодя́ем 同坏蛋鬼混. ~ с любо́вницей 和情妇鬼混. ❺(*с кем-чем* 或接不定式)〈口语〉着手做(某种不上算或不体面的事). Связа́лся я с э́тими перево́дами, тепе́рь сижу́ ноча́ми. 这些翻译我算沾上了,现在天天要开夜车. Я связа́лся игра́ть с игроко́м, кото́рый гора́здо сильне́е меня́. 我竟然跟一个比我厉害得多的赌棍在一起干上了. ❻同…有联系. С поня́тием о «рома́не» у меня́ про́чно связа́лось представле́ние о гря́зной, распу́тной исто́рии. "罗曼司"的概念在我的印象里是同污秽的、荒淫无耻的事牢固地联系在一起的. ‖ 未 **свя́зываться**, *-аюсь, -аешься*.

связи́ст, -а[阳]❶邮电工作人员. ❷〈军〉= связно́й 2 解.

связи́стка, -и, 复二 *-ток*[阴]связи́ст 的女性.

связи́тель, -я[阳]粘结剂,粘合剂;胶合剂.

связи́шка, -и, 复二 *-шек*[阴]〈俗〉связь 2,3,4 解的指小表卑. Он ду́мает, что э́то ему́ уда́стся, потому́ что у него́ име́ются ко́е-каки́е связи́шки. 他认为这他可以办到,因为他有些人情关系.

свя́зка[1], -и, 复二 *-зок*[阴]❶связа́ть 2 解的动名词. ❷一串,一捆,一束. ~ ключе́й 一串钥匙. ~ книг 一捆书. ~ грана́т 一束手榴弹. ~ дров 一捆木柴. ❸〈口语〉(作串连用的)绳,线,

带. Все ключи на одно́й свя́зке. 所有的钥匙都串在一根带上. ❹〈解〉韧带. мы́шечные ~и 肌韧带. ❺〈语,逻辑〉系词. положи́тельная ~〈逻辑〉肯定系词. ❻〈技〉粘合剂,结合剂. ❼〈运动〉结组(为保险用一根绳索一个跟一个互相拴在一起,结成一串). идти́ в одно́й ~е с кем 同…结组走. ~ альпини́стов (скалола́зов, спелео́логов) 一组登山运动员(攀登悬岩运动员,洞穴探险运动员).

свя́зка², -и, -зок[阴](由数个航天器组成的)航天综合体.

связни́к¹, -á[阳]秘密联络员,接头人;(侦察工作中的)联络员.

связни́к², -á[阳]〈植〉药隔.

связно́й[形]❶〈军〉联络的,联系的;通信的. ~ самолёт 联络飞机. -áя радиоста́нция 无线电联络台. ~ офице́р 联络官. -ы́е соба́ки 通信犬. ❷[用作名词]**связно́й**, -о́го[阳]〈军〉通信兵,联络员,通信员.

свя́зность, -и[阴]свя́зный 的抽象名词. ~ по́чвы 土壤的凝集性.

свя́зный; -зен, -зна[形]❶有条理的,连贯的(副 **свя́зно**). -ая речь 连贯言语. ~ расска́з 有条有理的叙述. свя́зно отве́тить 有条有理地回答. ❷〈旧〉连笔的,写得过草的(副 **свя́зно**). ~ по́черк 过草的字体. ❸粘结性的,凝集性的,凝聚性的. -ая по́чва 凝结性土壤. ◇**свя́зное мно́жество**〈数〉连通集

свя́зочка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉свя́зка 2,3 解的指小表爱.

свя́зочный[形]свя́зка 4,5 解的形容词

связу́ющий, -ая, -ее[形]连接的;联系的;粘合的,耦合的. -ее звено́ 连接节,耦合节. -ее вещество́ (或 сре́дство)粘合剂.

свя́зывание, -я[中]свя́зывать 1 解的动名词. ~ азо́та〈化〉固氮作用

свя́зывать, -аю, -аешь[未]❶见 связа́ть. ❷有粘合性,有粘合力. Тани́н свя́зывает 单宁有粘合性.

свя́зываться[未]❶见 связа́ться. не хоте́ть ~ с кем-чем 不愿意同…发生关系;不愿意过问… Не свя́зывайся с ним! (你)不要跟他一起混. ❷扎起来,系起来. Во́лосы её наза́ди свя́зывались густы́м узло́м. 她的头发在脑后盘成大发髻. ❸свя́зывать 的被动.

связь, -и, о свя́зи, в свя́зи 及 в связи́[阴]❶(相互)关系;联系;(思想、叙述的)连贯性. ~ тео́рии и пра́ктики 理论与实践的联系. причи́нная ~ 因果关系. ~ ме́жду частя́ми це́лого 整体的各部分相互间的关系. органи́ческая ~ 有机联系. Мы́сли меша́лись в его́ голове́, и слова́ не име́ли никако́й свя́зи. 他思路混乱,话语一点也不连贯. ❷(与某人密切的)关系;(内在的)联系;(友好或事务上的)联系,交往. дру́жеская ~ 友好关系. порва́ть ~ с семьёй 与家庭断绝联系. укрепля́ть ~и с трудя́щимися всех стран 加强与各国劳动人民的联系. ~ па́ртии с ма́ссами 党与群众的联系. те́сная ~ литерату́ры и иску́сства с жи́знью наро́да 文学和艺术与人民生活的密切联系. культу́рная ~ 文化交流. торго́вые ~и 贸易关系. делов́ые ~и 事务上的联系. ❸同居关系. инти́мная ~ 暧昧关系. любо́вная ~ 同居关系. У него́ с э́той же́нщиной многоле́тняя связь. 他和这个女人有多年的同居关系. Она́ была́ в свя́зи с ним. 她与他有不正当关系. ❹[复]人情关系,交情. име́ть ~и в литерату́рных круга́х 在文学界有交情. пусти́ть в ход свои́ ~и 求助于人情关系. При па́пиных свя́зях он устро́ился под Москво́й. 他靠父亲的关系在莫斯科近郊工作了. ❺联络,通讯;〈军〉通信勤务. держа́ть ~ 保持联络. телегра́фная ~ 电报通讯. сре́дства ~и 通讯工具. жива́я ~ 派人联络,以通信员联络. слу́жба ~и 通信勤务. возду́шная ~ 航空联络. офице́р ~и 通信军官. ❻邮电(机关). рабо́тники ~и 邮电工作人员. Министе́рство Свя́зи 邮电部. ❼〈技,建〉连接,接合;粘结;斜撑,支撑,系条;联杆,系杆;〈化〉键,键合;〈电〉耦合. а́нкерная ~ 锚栓;联杆. ёмкостная ~ 电容耦合. электро́нная ~ 电子耦合. гальвани́ческая ~ 电阻耦合,直接耦合. магни́тная ~ 磁耦合. механи́ческая ~ 机械连接. хими́ческая ~ 化学键. ио́нная ~ 离子键. проста́я ~ 单价键. ❽〈旧,方〉共一个房顶的几间房子,一趟房. ◇**в связи́** с чем 由于,鉴于. в свя́зи с э́тим 由于这个原故,因此,因而. в э́той свя́зи 因此,由于这个缘故.

Связьизда́т, -а[阳](Госуда́рственное изда́тельство литерату́ры по вопро́сам свя́зи и ра́дио)国家无线电和通信书籍出版社.

связь-конта́кт, свя́зи-конта́кта[阴]协调一致的联系.

свя́сло, -а,复二 -сел[中](捆不捆的)草把儿,草腰子.

святе́йшество, -а[中]〈宗〉至圣的(与代词 ва́ше, его́, их 连用,东正教牧首及罗马教皇的尊称). Его́ ~ Патриа́рх всея́ Руси́ 至圣的全俄牧首.

святе́йший, -ая, -ее[形]〈宗〉至圣的. ◇**святе́йший сино́д**(俄罗斯正教会)圣会议,圣主教公会(俄国正教会最高机构,1917 年后成为牧首的咨询机构).

свя́тенький[形]〈口语〉свято́й 5 解的表卑.

святи́лище, -а[中]❶〈旧,雅〉庙宇;教堂. ❷〈转〉чего 殿堂(指令人肃然起敬的场所). ~ нау́ки 科学的殿堂,最高学府(指大学、学术机关等).

святи́тель, -я[阳]❶〈宗〉高级神职人员的尊称. ❷〈旧〉= свято́й 2 解. ◇**святи́тели (уго́дники)**! [用作感叹词]〈旧〉(表示惊奇、恐惧、喜悦等情态意义)哎呀,我的上帝!

святи́тельский[形]святи́тель 的形容词.

святи́тельство, -а[中]〈宗〉святи́тель 的神职或尊号.

святи́тельствовать, -твую, -твуешь[未]任高级神职.

святи́ть, свячу́ 及〈旧〉свящу́, святи́шь; чённый 及〈旧〉-щённый (-ён, -ена́)[未]что〈宗〉(行宗教仪式)祝圣,使神圣化,使圣洁化. ~ во́ду 为水祝圣,使水圣洁化. ~ кули́чи 为饼行祝圣仪式. ‖完 **освяти́ть**, -ящу́, -яти́шь.

святи́ться, -ячу́сь 及〈旧〉-ящу́сь, -яти́шься[未]〈旧〉❶当作圣者受到尊敬,作为神圣的东西来尊敬. Да святи́тся и́мя твое́. 让你的名字像圣者一样受人尊敬吧. ❷святи́ть 的被动.

свя́тки, -ток, -ткам[复]圣诞节节期(由圣诞节至显现节). на ~ах 在圣诞节节期.

свя́то[副]神圣(地);虔诚(地). ~ блюсти́ дисципли́ну 恪守纪律. ~ чтить чью па́мять 虔诚地缅怀… ~ храни́ть ста́рые тради́ции 神圣地保留着老传统

Святови́т, -а[阳]斯维亚托维特(西斯拉夫的战神与富裕之神).

Святого́р, -а[阳]斯维亚托戈尔(俄国壮士歌中的英雄,具有非凡的力量).

свято́й, свят, -á, -о[形]❶〈宗〉神的;神圣的;圣徒的. ~ дух 圣灵. -áя тро́ица(圣父、圣子、圣灵)三位一体. -áя ико́на 圣像. -óе ева́нгелие(圣)福音书. -áя вода́ 圣水. ~ Пётр 圣彼得. -ы́е уго́дники 神的侍者(即圣徒). -ы́е мо́щи 圣骸(照教会迷信说法:圣徒的干尸具有某种神秘力量). ❷[用作名词]**свято́й**, -о́го[阳]; **свята́я**, -о́й[阴]〈宗〉圣者,圣徒. культ ~ы́х 祭祀圣徒. жития́ ~ы́х 使徒行传. причи́слить к лику́ ~ы́х 列为圣者. ❸[用作名词]**святы́е**, -ы́х[复]〈旧,俗〉圣像. ❹[用作名词]**свята́я**, -о́й[阴]〈口语〉复活节周. на ~о́й 在复活节周. ❺遵守教规的,虔诚的,圣洁的;纯洁的. ~ челове́к 虔诚的人. -áя жизнь 遵守教规的生活,圣洁的生活. -áя же́нщина 纯洁的女人. -áя любо́вь 纯洁的爱情. ❻崇高的,神圣的(指事物、现象、职责、情感等). -áя Ро́дина 神圣的祖国. -áя борьба́ 崇高的斗争. ~ долг 神圣的天职. -áя обя́занность 崇高的职责. -óе чу́вство гумани́зма 高尚的人道主义感情. Не́ было для него́ ничего́ свято́го в жи́зни. 对他说来,生活中没有什么神圣的东西. ❼神圣不可侵犯的,不容违背的;绝对的,确凿的. -áя и́стина 颠扑不破的真理. -áя пра́вда 千真万确的事实. ~ зако́н 必须遵守的规律. -óе пра́во 神圣不容侵犯的权利. -óе сло́во 神圣的诺言. Что взя́то, то свя́то.〈俗语〉到手的东西都是正当的(讽刺受贿的贪官). ◇**вот те (或 тебе́) свята́я пя́тница**〈俗〉我(向你)发誓. **как туре́цкий свято́й (гол, бе́ден 等)** 一贫如洗. **ра́ди всего́ свято́го** 看在上帝的份上. **свята́я неде́ля** 复活节周. **свята́я Русь**〈旧,民诗〉神圣的罗斯. **свята́я святы́х** 或 **свято́е святы́х** 1)神秘的东西(地方). 2)神圣的东西. **свято́й оте́ц** 神父. **хоть святы́х (вон) выноси́ (或 неси́)**〈旧〉难以忍受(指听不了或看不了). Подняли́сь тако́й шум и крик, что хоть святы́х вон неси́. 一霎时又叫又闹,真让人受不了.

святоку́пец, -пца[阳]贿买教职的人,贿买神职的人.

святоку́пство, -а[中]贿买教职,贿买神职.

святору́сский[形]〈旧,民诗〉俄罗斯的.

свя́тость, -*и*[阴]свято́й 的抽象名词. ◇**до свя́тости** (че́стный, до́брый, глу́пый)非常(诚实,善良,愚蠢).
святота́тец, -*тца*[阳]〈文语〉渎神的人;盗窃教会财物的人.
святота́тный[形]=святота́тственный(副 **святота́тно**).
святота́тственный[形]святота́тство 的形容词(副 **святота́тственно**).
святота́тство, -*а*[中]❶〈文语〉侵吞、盗窃教会财物 ❷亵渎神圣. ❸〈转〉亵渎最神圣、最珍贵的东西.
святота́тствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]〈文语〉亵渎神圣;做大不敬的事.
свя́точник, -*а*[阳]圣诞节节期化装的人.
свя́точность, -*и*[阴]свя́точный 的抽象名词.
свя́точный[形]圣诞节节期的. ~ расска́з 有关圣诞节的故事. ~ дед 圣诞老人.
святóша, -*и*, 复二-*тош*[阳及阴]❶〈旧〉虔信者,虔诚的信徒. ❷〈蔑〉假装虔诚的人;伪君子,假仁假义的人.
святóшеский[形]святóша 的形容词.
святóшество, -*а*[中]假装虔诚,伪善,假仁假义.
свя́тцы, -*ев*[复]〈宗〉(有圣徒名字和宗教节日的)教堂日历;(按月份排列的)十二使徒像. Не погля́дев (或 не загляну́в) в свя́тцы, бух в ко́локол. 〈谚语〉不看教历乱敲钟,鲁莽(轻率)行事.
святы́й[形]〈旧,宗〉= свято́й.
святы́ня, -*и*, 复二-*ынь*[阴]❶〈宗〉圣地;圣物. поруга́ние ~и 亵渎圣地(圣物). ❷〈转,雅〉(常与 *чего* 或 *какая* 连用)神圣的东西,最珍贵的东西. ~ се́рдца 心上最珍贵的东西. Враги́ попира́ют наро́дные святы́ни. 敌人在践踏人民视为最神圣的东西. национа́льная ~ 民族的珍宝.
свячёный[形]〈口语〉经过祝圣的. ~ая вода́ 圣水.
свяще́нник, -*а*[阳]〈宗〉〈东正教〉神甫;泛指神职人员.
свяще́ннический[形]свяще́нник 的形容词. ~ сан 神甫的职位.
свяще́нничество[中]神甫的职位.
священно...[复合词第一部]表示"神的"、"敬神的",如 священнописа́ние, священнослужи́тель.
священнодéйственный[形]священнодéйствие 的形容词(副 **священнодéйственно**).
священнодéйствие, -*я*[中]❶〈宗〉礼拜,宗教仪式. ❷〈转,讽〉一本正经地做(某事),煞有介事地举办(某事).
священнодéйствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]❶〈宗〉举行宗教仪式. ❷〈转,讽〉一本正经地做,煞有介事地做. ~ над ко́фе ~ 本正经地煮咖啡. Хозя́ева не обе́дали, а священнодéйствовали, и го́стю приходи́лось так же церемо́нно есть. 主人们吃饭简直像举行宗教仪式一样,弄得客人也只好文文雅雅地动刀叉.
священнослужéние, -*я*[中]举行宗教仪式,做礼拜.
священнослужи́тель, -*я*[阳](东正教、天主教的)神职人员;(主持祈祷仪式的)教士.
священнослужи́тельский[形]священнослужи́тель 的形容词.
свяще́нный; -*щéн*, -*щéнна*[形]❶〈宗〉神的,神祇的;祀神的,祭神的,敬神的. ~ сан 神职,圣职. ~ая у́тварь 神器,法器. ~ые кни́ги 宗教书籍. ~ обря́д 祭神仪式. ❷虔诚的,虔敬的. ~ восто́рг 虔诚的喜悦. ~ у́жас 诚惶诚恐. ❸珍贵的,受人敬重的. ~ая па́мять 珍贵的纪念. ❹神圣的,高尚的;崇高的. ~ая война́ 神圣的战争. ~ые чу́вства 高尚的感情. ~ая обя́занность 崇高的职责. ~ долг 崇高的义务. ❺神圣不可侵犯的. ~ые рубежи́ на́шей Ро́дины 我们祖国神圣不可侵犯的边界. обще́ственная со́бственность свяще́нна. 公共财产神圣不可侵犯. ❻维护宗教利益的. ~ая война́ 圣战. ◇**свяще́нная исто́рия**〈宗〉创世纪. **Свяще́нный сою́з**〈史〉(1815 年俄、奥、普战败拿破仑以后所缔结的)神圣同盟.
свяще́нство, -*а*[中]〈宗〉❶神甫职位. ❷[集]神甫(们).
свяще́нствовать, -*ствую*, -*ствуешь*[未]〈宗〉任神甫.
сг[缩]~ сантигра́мм 厘克.
с. г.[缩]= сего́ го́да 今年的.
сгад, -*а*[阳]〈方〉想法,意见,猜想.
сгада́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]〈方〉*что* 猜想,推测. ‖未 **сга́дывать**, -*аю*, -*аешь*.
сга́дывать[未]见 сгада́ть.
сгора́емость, -*и*[阴]〈旧〉= сгора́емость.
сгора́емый[形]〈旧〉= сгора́емый.
сгора́ние, -*я*[中]〈旧〉= сгора́ние.
сгора́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]= сгора́ть.
сга́снуть, -*ну*, -*нешь*; *сгас*, *сга́сла*; *сга́сший*[完]〈方〉❶熄火. ❷〈转〉死去.
сгиб, -*а*[阳]❶согну́ть — сгиба́ть 1,2 解的动名词 ❷弯曲部,弯曲处. ~ ло́ктя 肘弯. Пла́нка ло́пнула на сги́бе. 板条在弯处断了. ❸〈转,旧〉(思维)方式,方法. ру́сский ~ 俄国人的思维方式. ❹〈转〉(观点、见解上的)偏离,偏差.
сгиба́емость, -*и*[阴]可弯性,挠性.
сгиба́ние, -*я*[中]сгиба́ть 1,2 解的动名词.
сгиба́тель, -*я*[阳]〈解〉屈肌(= фле́ксор). ~ ки́сти 腕屈肌.
сгиба́тельный[形]屈肌的.
сгиба́ть[未]见 согну́ть.
сгиба́ться[未]❶见 согну́ться. Э́тот прут не сгиба́ется. 这根树枝不能弯. Лома́ется, но не сгиба́ется. 宁折不弯. ❷сгиба́ть 的被动.
сги́бнуть, -*ну*, -*нешь*; *сгиб*, -*ла*; *сги́бший*[完]〈旧,俗〉❶ = поги́бнуть. ❷消失,失踪.
сги́нуть, -*ну*, -*нешь*[完]〈口语〉失踪,消失;不复存在;〈俗〉死去. бессле́дно ~ 消失得无影无踪,完全消失. Сгинь с глаз мои́х! 走开,不要让我再见到你! Ста́рое сги́нуло безвозвра́тно. 旧事物一去不复返了.
сгла́дить, -*а́жу*, -*а́дишь*; *а́женный*[完]*что* ❶弄平,使平坦;〈转〉使前后一致,使通顺. ~ ру́сло 冲平河床. ~ пове́рхность *чего* 平…的表面. ~ стиль 统一风格. ~ язы́к 使语言通顺. ❷消除(不平的地方、褶痕、皱纹). ~ неро́вности 去掉不平的地方. ~ морщи́ны 把皱纹舒展开. ❸〈转〉缓和,减轻;消除. ~ противоре́чия 缓和矛盾. ~ остроту́ положе́ния 缓和尖锐的形势. ~ неприя́тное впечатле́ние 消除不愉快的印象. ~ нело́вкость 缓和尴尬的气氛. ~ разли́чие 消灭差别. ‖未 **сгла́живать**, -*аю*, -*аешь*.
сгла́диться, -*ится*[完]❶变得平坦,变平. ❷(不平的地方、皱纹等)消失. Неро́вность сгла́дилась. 不平的地方平整了. Морщи́ны на лбу сгла́дились. 额上的皱纹舒展开了. ❸〈转〉(得到)磨灭,消除,缓和,减轻;变得淡薄;不明显. Пе́рвое впечатле́ние сгла́дилось. 最初的印象淡薄了. О́стрые углы́ сгла́дились. 棱角磨灭了;〈转〉分歧消除了. ‖未 **сгла́живаться**, -*ается*.
сгла́дывать[未]见 сглода́ть.
сгла́дываться, -*ается*[未]сгла́дывать 的被动.
сгла́женность, -*и*[阴]сгла́женный 的抽象名词.
сгла́женный[形]平坦的. ~ релье́ф 平坦的地势.
сгла́живание, -*я*[中]сгла́живать 的动名词.
сгла́живатель, -*я*[阳]〈技〉校平器,整平器;平滑器.
сгла́живать[未]见 сгла́дить. сгла́живающий фильтр〈无线电〉平滑滤波器 сгла́живающее устро́йство〈电〉平滑滤波装置.
сгла́живаться[未]❶见 сгла́диться. ❷сгла́живать 的被动.
сглаз, -*а*(-*у*)[阳]〈口语〉сглази́ть 的动名词. В старину́ боя́лись сгла́зу. 旧时人们害怕让别人的毒眼看坏.
сгла́зить, -*а́жу*, -*а́зишь*; -*а́женный*[完](*кого-что* 或无补语). ❶(旧时迷信)用毒眼看坏,用毒眼看人而使其发生不幸. Ребёнок заболе́л — сгла́зили. 孩子病了,那是有人用毒眼看坏的. ❷〈转,口语〉(因夸奖、赞美等)反引起不吉利的后果. Не хвали́, а то сгла́зишь. 别夸奖,不然会坏事的.
сгла́тывать[未]见 сглотну́ть.
сглода́ть, -*ожу́*, -*о́жешь* 及〈口语〉-*а́ю*, -*а́ешь*; -*о́данный*[完]❶*что*〈口语〉啃光,啃掉. ~ кость 把骨头啃光 ❷〈俗〉*кого-что* 折磨(使不得安宁). Тоска́ сгло́жет его́. 愁闷会折磨得他不得安生. ‖未 **сгла́дывать**, -*аю*, -*аешь*.
сглону́ть, -*ну́*, -*нёшь*; -*о́нутый*[完]*кого-что*〈方〉吞下,吞掉.
сглота́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[完]*что*〈口语〉狼吞虎咽地吃下. ~ мя́со 狼吞虎咽地把肉吃掉.
сглотну́ть, -*ну́*, -*нёшь*[完]〈俗〉❶*что* 一口吞掉,咽下. Соба́ка

сглотну́ла кусо́к хле́ба. 狗一口把面包吞掉了. ～ слезы 咽下眼泪. ❸咽了一口唾沫 ‖ 未 **сгла́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

сглупа́[副]〈俗〉由于胡涂;因一时胡涂. разболта́ть ～ 由于胡涂而乱说. Он сглупа́ ля́пнул, а ты и оби́делся. 他一时胡涂说走了嘴,而你竟见怪了.

сглупи́ть [完]见 глупи́ть.

сглупова́ть, *-пу́ю*, *-пу́ешь*[完]〈俗〉= сглупи́ть.

сгна́ивать [未]见 сгнои́ть.

сгна́иваться, *-ается*[未]сгна́ивать 的被动.

сгнести́, *-ету́*, *-етёшь*; *-гнёл*, *-ела́*; *сгнетённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *что*〈旧,方〉压紧,压实;〈转〉压迫,压榨. ～ капу́сту 把白菜压实. ～ се́но 把干草压实. ‖ 未 **сгнета́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

сгнета́ние, *-я*[中]сгнета́ть 的动名词.

сгнета́ть [未]见 сгнести́.

сгнётка, *-и*[阴]сгнести́ —— сгнетать 的动名词.

сгнёток, *-тка*[阳]〈旧,方〉一团压实的东西.

сгнива́ние, *-я*[中]сгнива́ть 的动名词.

сгнива́ть [未]见 сгнить.

сгнить, *сгнию́*, *сгниёшь*: *сгнил*, *-ла́*, *сгни́ло*[完]❶腐烂,腐朽. Се́но сгни́ло. 干草腐烂了. ❷〈转〉(因久病或困苦)死去. ‖ 未 **гнить**(用于 1 解)及 **сгнива́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

сгнои́ть, *сгною́*, *сгнои́шь*; *сгноённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]〈口语〉❶ *что* 使腐烂,让…烂掉. ～ карто́фель 使马铃薯烂掉. ❷〈转〉*кого* 把…折磨死. ～ *кого* в тюрьме́ 把…在狱中折磨死. ‖ 未 **сгна́ивать**, *-аю*, *-аешь* 及 **гнои́ть**.

сгова́ривать [未]见 сговори́ть.

сгова́риваться [未]见 сговори́ться. До́лго сгова́ривались, но ничего́ не вы́шло. 协商许久,毫无结果

сго́вор, *-а*(*-у*)[阳]❶〈旧〉(父母包办的)婚约. 订婚,订亲;订婚仪式. устро́ить ～ 举行订婚仪式. ❷〈口语〉协议;商定;勾结,串通. де́йствовать по ～у 按协议行事. нару́шить предвари́тельный ～ 违反事先的协议. Де́вки сра́зу, без сго́вора, затяну́ли пе́сню. 姑娘们不约而同地唱起歌来 престу́пный ～ 罪恶的勾结. идти́ на ～ *с кем* 和…勾结. вступа́ть в ～ *с кем* 和…串通.

сговорёнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈方〉许了人的姑娘,订了亲的姑娘

сговорённость, *-и*[阴]约定,约好;达成协议.

сговорено́ [用作无人称谓语]〈俗〉商量好,说妥. У нас об э́том уже́ сговорено́. 这件事我们已经商量好了.

сговори́ть, *-рю́*, *-ри́шь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена́*)[完]❶ *кого за кого*〈旧〉给…订亲,把…许配给;*кого кому* 给…说媒. ～ дочь *за кого* 把女儿许给… ～ Ива́ну де́вку Ага́шку 给伊万说了一个叫阿加什卡的姑娘. ❷(*кого-что* 及接不定式)〈俗〉说服. ～ *кого* е́хать неме́для 说服…马上走. ❸ *с кем*〈俗〉= сговори́ться 2 解. Мне не сговори́ть с тобо́й. 我和你谈不通. ‖ 未 **сгова́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

сговори́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完] *с кем-чем* ❶商量(好),商妥,约定,达成协议. ～ о цене́ 商妥价钱. ～ о встре́че 约定相会. Мы сговори́лись пое́хать на охо́ту. 我们约好去打猎. ❷达到(互相)谅解,说通. С ним тру́дно сговори́ться. 很难与他达到谅解. ‖ 未 **сгова́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1 解).

сгово́рный [形]❶〈旧〉сго́вор 1 解的形容词. ～ пир 订亲酒宴. ❷〈方〉= сгово́рчивый.

сгово́рчивость, *-и*[阴]сгово́рчивый 的抽象名词.

сгово́рчивый [形]容易说通的,容易达到谅解的,好说话的. ～ челове́к 容易说通的人,好商量的人. ～ хара́ктер 容易商量的性格. ～ вид 好商量的样子. Он сгово́рчив, покла́дист. 他好说话,随和.

сгоди́ть [只用副动词]**сгодя́**〈方〉过一会儿. немно́го сгодя́ 过一会儿.

сгоди́ться, *сгожу́сь*, *сгоди́шься*[完]❶〈俗〉= пригоди́ться. ❷〈方〉正合适;配得上. ～ в па́ру 配得上一对. ～ *кому* в подру́жки 做…的女友正合适.

сгон, *-а*[阳]❶ сгона́ть —— сгоня́ть[1] 1, 3, 4 解的动名词. ～ скота́ на прода́жу 赶牲口去卖. ～ плото́в 木排流放. ❷〈专〉(风力造成的)水位下降. ～ воды́ 减水,退水.

сго́нка, *-и*[阴]❶ = сгон 1 解. ❷〈技〉(制革时用机械或其他方法使毛皮)脱毛. ～ ше́рсти 脱毛.

сго́нный [形]〈方〉❶〈俗〉赶到一处的(指牲畜). ❷〈林〉预备流放的(指木材).

сгоноши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*[完] *что*〈俗,方〉❶ 见 гоноши́ть. ❷ 做好,盖好. ～ избу́ 盖一所农村木房. ～ плот 扎一个木排.

сго́нщик, *-а*[阳]❶木材流放工人. ❷放牲畜的人. ❸(制革业的)脱毛工人.

сгоня́ть[1] [未]见 согна́ть.

сгоня́ть[2], *-я́ю*, *-я́ешь*[完]❶ *кого*〈口语〉(把牲畜)赶到某地放一会儿再赶回来. ～ лошаде́й на водопо́й 把马匹赶去饮水再赶回来. ❷〈口语〉很快去(某处)一趟. ～ в магази́н на велосипе́де 骑自行车去商店一趟. ❸ *что*〈俗〉玩(某种游戏). ～ па́ртию в ша́хматы 下一盘国际象棋.

сгоня́ться, *-я́ется*[未]сгоня́ть[1] 的被动.

сгора́емость, *-и*[阴]可燃性.

сгора́емый [形]可燃的. ～ые материа́лы 可燃材料.

сгора́ние, *-я*[中]燃烧. непо́лное ～ 不完全燃烧. ◇**дви́гатель вну́треннего сгора́ния** 内燃机.

сгора́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]❶见 сгоре́ть. Э́то то́пливо сгора́ет ме́дленно. 这种燃料烧得慢. Больно́й сгора́ет на глаза́х. 眼瞧着病人渐渐地死去. Он сгора́ет от пья́нства. 他的身体因酗酒而大受损害. Он сгора́ет на рабо́те. 他因工作过劳而精力衰竭. Ты заставля́ешь меня́ сгора́ть от стыда́ за тебя́. 你使我为你羞得无地自容. ❷〈化〉(有机物)分解.

сгорба́тить, *-а́чу*, *-а́тишь*[完] *что*〈俗〉= сго́рбить.

сгорба́титься, *-а́чусь*, *-а́тишься*[完]〈俗〉= сго́рбиться.

сго́рбить, *-блю*, *-бишь*; *сго́рбленный* [完] ❶ 见 го́рбить. ❷[常用被过形动]使变得弯腰驼背. стари́к, сго́рбленный года́ми 因年迈而驼背的老人.

сго́рбиться, *-блюсь*, *-бишься*[完]❶见 го́рбиться. ❷变得弯腰驼背. Спина́ сго́рбилась. 背驼了. Ещё бо́льше сго́рбился и одряхле́л стари́к. 老头背更驼了,人更衰老了. ❸〈转〉(房屋、树等)倾斜,歪斜. Ха́тка сго́рбилась и покоси́лась к земле́. 农舍歪歪斜斜倾向地面.

сго́рбленность, *-и*[阴]сго́рбленный 的抽象名词.

сго́рбленный [形]驼的;驼背的. ～ челове́к 驼背的人. ～ая спина́ 驼背.

сгоре́ть, *-рю́*, *-ри́шь*[完]❶烧掉,烧尽;(因照明、取暖等)点完,烧完;〈口语,旧〉(人)遭火灾. Дом сгоре́л. 房子烧掉了. Свеча́ сгоре́ла. 蜡烛着完了. За́ зиму сгоре́ло мно́го дров. 一冬天烧了很多木柴 Она́ сгоре́ла и совсе́м разори́лась. 她遭了火灾,完全破产了. ❷烤焦,烧焦;(电器)烧坏. Ко́рка сгоре́ла. 面包皮烤焦了. Ла́мпочка сгоре́ла от коро́ткого замыка́ния. 电灯因短路而烧坏了. ❸(植物)旱死,枯死;〈口语〉(人)晒得很黑. За́суха нас не́сколько печа́лит: травы́ совсе́м нет, вся сгоре́ла. 干旱使我们有些忧心:青草一点也没有,都枯死了. весь ～ от зно́ю 全身给炎热的阳光晒得黑黑的. ❹(粮草因长时间存放发热而)霉烂,腐烂. Хлеб сгоре́л в за́кроме. 囤里的粮食霉烂了. ❺ *от чего*〈转〉耗尽精力;(因过劳、暴病、不正常的生活方式等)丧命. ～ от во́дки 因喝酒无度而丧命. Три ме́сяца напряже́ния . . . я сгоре́л. 紧张了三个月…我已经筋疲力尽了. ❻ *чем*〈转〉燃起(某种强烈的感情、愿望等);*от чего*(因某种强烈的情感)心情激动,不安. ～ жела́нием 热望. ～ любо́вью 热恋;热爱. ～ стра́стью 满怀激情;欲火中烧. ～ нетерпе́нием 心急如焚. ～ гне́вом 怒不可遏. ～ от нетерпе́ния 急不可耐,急死人. ～ от за́висти 忌妒得要死. ～ от стыда́ 羞得面红耳赤. ～ от любопы́тства 好奇得心头火烧火燎. ❼〈转〉(霞光等)消失;(一天)结束,过去. Заря́ вече́рняя сгоре́ла. 晚霞消失了. ‖ 未 **горе́ть**(用于 1, 4, 6 解)及 **сгора́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

сгороди́ть, *-рожу́*, *-ро́дишь* 及 *-роди́шь*; *сгоро́женный* [完] *что*〈俗〉❶(匆忙、草率地)搭,盖,修起. ～ шала́ш 搭窝棚. ❷胡说,瞎扯. ～ чепуху́ 胡说八道.

сгоряча́ [副]一时气愤,盛怒之下,在气头上;一时冲动,凭一时的热劲. Я сгоряча́ уда́рил его́ кулако́м. 我一时怒起打了他一拳. ～ сказа́ть ли́шнее 一时激动,说出不应当说的话. Сгоряча́ он наобеща́л мно́го, а пото́м не сде́лал. 他凭一时的

热款许了不少愿,后来却没有照办.

сготóвить [完]见 готóвить.

СГП [缩](склад готóвой продýкции)成品库.

СГР [缩,阳](скользя́щий грáфик рабóты)滑动工作时间表(正在试验中的一种工作制度;规定工作人员每天固定一段时间必须在班上,而上下班时间根据个人方便可以滑动).

сграбáстать [完]见 грабáстать

сгрáбить[1], *-блю, -бишь; сгрáбленный* [完] *когó-что*〈方〉掠夺;抢劫.

сгрáбить[2], *-блю, -бишь; -бленный* [完]〈方〉❶见 грáбить[2]. ❷ *когó-что* 抱住,搂住. ~ *когó* в охáпку 把…抱住.

граффи́то [不变,中] = граффи́то.

сгребáние, *-я* [中] сгребáть 的动名词.

сгребáть [未]见 сгрести́.

сгребáться[1] [未]❶见 сгрести́сь[1]. ❷сгребáть 的被动.

сгребáться[2] [未]见 сгрести́сь[2].

сгрести́, *сгребý, сгребёшь; сгрёб, сгреблá; сгрёбший; сгребённый* (*-ён, -енá*) [完]❶ *что* 用耙耙拢;(用手)把…归拢在一起. ~ сéно 把干草扒拉到一块. ~ сор в кýчу 把垃圾搂成一堆. ❷ *что* 扒下来. ~ снег с кры́ши 把雪从房顶上扒下来. ❸ *когó-что*〈俗〉(用力或笨拙地)夹住,抱住,抱起;迅速地拿起,操起. Он сгрёб дéвочку и перенёс её чéрез ручéй. 他把小女孩一夹就把她带过河去了. ~ *когó* в охáпку 用两手一把搂住… ~ нож 操起刀. ‖ 未 **сгребáть**, *-áю, -áешь*.

сгрести́сь[1], *сгребётся; сгрёбся, сгреблáсь; сгрёбшийся* [完]〈口语〉(散体物等)耙成堆,扒到一起. ‖ 未 **сгребáться**[1], *-áется*.

сгрести́сь[2], *-сгребýсь, сгребёшься; сгрёбся, сгреблáсь; сгрёбшийся* [完]〈口语〉(几个人共同划船时)桨划得协调一致. ‖ 未 **сгребáться**[2], *-áюсь, -áешься*.

сгримáсничать [完]见 гримáсничать.

сгромозди́ть, *-зжý, -зди́шь; сгромождённый* (*-ён, -енá*) [完] *что*〈俗〉修建(大的建筑物);马虎地修建.

сгрóхать, *-аю, -аешь* [完] *что*〈俗〉修建(大的建筑物);很快地修起;操办(大事).

сгруби́ть, *-ублю́, -ýбишь* [完] *кому́-чему́*〈俗〉说粗鲁无礼的话.

сгруди́ть, *-ужý, -уди́шь* 及 **сгрýдить**, *-ýжу, -ýдишь; сгрýженный* 及 *сгружённый* [完] *когó-что*〈口语〉把…堆成堆;把…聚集到一起,赶到一起. ~ солóму в уголóк 把谷草堆到角落里. ~ бумáги 把文件收到一起. ~ лошадéй 把马赶到一起. ~ ребя́т в кýчу 把孩子们聚集到一起. ‖ 未 **сгружáть**, *-áю, -áешь*.

сгруди́ться, *-и́тся* 及 **сгрýдиться**, *-ýдится* [完]〈口语〉(人或动物)聚集在一起;(指物)密集,密布,集中. У колóдца овéчье стáдо сгруди́лось. 井台旁聚着一群羊. Пассажи́ры сгруди́лись кýчками и грóмко разговáривали. 旅客们聚在一起,大声谈话. Тýчи сгруди́лись. 阴云密布. На нáбережной сгруди́лись мéлкие лавчóнки. 岸边小铺密集. ‖ 未 **сгрýживаться**, *-ается*; **сгружáться**[1], *-áется*〈俗〉及 **груди́ться**.

сгружáть [未]见 сгрузи́ть.

сгружáться[1] [未]见 сгруди́ться.

сгружáться[2] [未]❶见 сгрузи́ться. ❷сгружáть 的被动.

сгрýживать [未]见 сгруди́ть.

сгрýживаться [未]见 сгруди́ться.

сгрузи́ть, *-ужý, -ýзишь* 及 *-узи́шь; -ýженный* (*-ен, -ена*) 及 *-ужённый* (*-ён, -енá*) [完] *что* ❶卸下,卸到. ~ мешки́ с грузовикá 把袋子从卡车上卸下. ~ товáр на при́стань 把货物卸到码头上. ❷卸(车),卸(船). ~ бáржу 卸船. ‖ 未 **сгружáть**, *-áю, -áешь*.

сгрузи́ться, *-ужýсь, -ýзишься* 及 *-узи́шься* [完]〈口语〉(由车、船上)卸完货,卸完车(船等). Нáдо дотемнá успéть сгрузи́ться и раски́нуть лáгерь. 要赶在天黑前卸完车并搭好帐篷. ‖ 未 **сгружáться**[2], *-áюсь, -áешься*.

сгрýзка, *-и* [阴] сгрузи́ть(-ся) — сгружáть(-ся)的动名词.

сгруппировáть, *-рýю, -рýешь; сгруппирóванный* [完] *когó-что* 使集合成组(群);分组,分类;分门别类地安放;使类聚,使集中在一起. ~ вокрýг себя́ комсомóльцев 把共青团员聚集到自己周围. ~ фáкты 把事实收集在一起. ~ знáния в систéму 把知识归纳成系统. Все слýжбы бы́ли сгруппирóваны в однóм мéсте. 所有的杂用房都集中在一个地方. ‖ 未 **сгруппирóвывать**, *-аю, -аешь* 及 **группировáть**.

сгруппировáться, *-рýется* [完]聚集,群集;集中在一起. ~ вокрýг учи́теля 聚集在教师周围. Тяжёлая промы́шленность сгруппировáлась в двух райóнах. 重工业集中在两个地区. ‖ 未 **сгруппирóвываться**, *-ается* 及 **группировáться**.

сгруппирóвывать [未]见 сгруппировáть.

сгруппирóвываться, *-ается* [未]❶见 сгруппировáться. ❷сгруппирóвывать 的被动.

сгрустнýть, *-нý, -нёшь* [完]〈口语〉= взгрустнýть.

сгрустнýться, *-нётся* [完]❶[无人称]〈口语〉= взгрустнýться. Сгрустнýлось мне по ней. 我思念她. ❷〈旧〉= взгрустнýть. Сгрустнýлась онá, поминáет об ю́ности. 她忧伤起来,回忆起青少年时期.

сгрызáть [未]见 сгры́зть.

сгрызáться, *-áется* [未] сгрызáть 的被动.

сгры́зть, *-зý, -зёшь; сгры́з, -ла; сгры́зший; -ы́зенный* [完]❶ *что* 啃光,嗑光,嚼着吃完;〈口语〉(动物、昆虫等)嗑坏,咬坏. ~ кусóк сáхару 把方糖块嚼着吃完. ~ кость 啃光骨头. ~ фунт лесны́х орéхов 嗑了一磅榛子. ~ кни́жку 嗑坏书. ❷〈转,口语〉*когó-что*(思想、感情等)折磨… Оди́н глотóк с мóрфием, и я перестáну навéк страдáть, а тебя́ сгры́зет сóвесть. 只要喝一口吗啡,我就永远不再痛苦了,而你将受到良心的谴责而受折磨. ❸〈转,俗〉*когó-что*(吹毛求疵,找碴儿)使厌烦,使苦恼不堪. ‖ 未 **сгрызáть**, *-áю, -áешь*.

СГС [缩](сантимéтр-грáмм-секýнда)厘米·克·秒(单位制).

сгуби́ть [完]见 губи́ть. ~ здорóвье 损害健康. ~ счáстье 毁掉幸福. ~ мóлодость 断送青春. ~ репутáцию 毁掉声誉. Вас сгуби́ла прáздность. 游手好闲把您毁了. Фаши́сты сгуби́ли сóтни ты́сяч неви́нных людéй. 法西斯匪徒残杀了数十万无辜的人.

сгустéлый [形]〈口语〉= загустéлый.

сгусти́тель, *-я* [阳]〈专〉❶增稠器,凝结器,浓缩机. ❷增稠剂,凝结剂,浓缩剂.

сгусти́ть, *сгущý, сгусти́шь; сгущённый* (*-ён, -енá*) [完]❶ *что* 使变稠,使变浓,使浓缩;使(色调、阴影)更浓;〈转〉使(感受等)更强烈,使更深刻. ~ сирóп 使糖浆浓缩. ~ бульóн 把肉汤熬稠. ~ вóздух 使空气密集. ~ тьму 使黑暗加重. ❷ *когó-что* 使密集;集中,凝聚. сгущённая посáдка овощéй 蔬菜密植. В успéхах нáшей рабóты сгущенá чудéсная энéргия масс. 在我们的工作成绩中凝聚着群众非凡的精力. ❸ *что* 使(声音)变低沉、洪亮. ◇**сгусти́ть атмосфéру** 使气氛更加紧张. **сгусти́ть крáски** 夸大、渲染(常指坏的、消极的东西). ‖ 未 **сгущáть**, *-áю, -áешь*.

сгусти́ться, *-и́тся* [完]❶变浓,变稠;变得更浓,变得更稠;(色调、气味等)变浓重;(烟雾、云层等)变得浓厚,密集;(炎热)更强烈;〈转〉(感情等)更强烈,更深刻. Раствóр сгусти́лся. 溶液浓了. Тумáн сгусти́лся. 雾浓了. Сýмерки сгусти́лись. 暮色更浓了. Недоумéния сгусти́лись. 更加困惑不解. Впечатлéние сгусти́лось. 印象更深了. ❷聚集,拥挤,集中. Лес сгусти́лся. 林更密了. Сгусти́лись лю́ди вокрýг меня́, тóчно óбняли. 人们拥挤在我周围,就好像把我拥抱住一样. ❸(声音)变低沉、洪亮. ◇**Атмосфéра сгусти́лась.** 气氛变得紧张了. ‖ 未 **сгущáться**, *-áется*.

сгýсток, *-тка* [阳]❶凝结块(团);〈转〉凝聚,集中. ~ крóви 血块. ~ сли́вок 奶块. ~ пы́ли 尘土团儿. ~ энéргии 精力充沛的人. ~ совремéнной технолóгии 现代工艺的精华. Э́та статья́ — сгýсток нéнависти к врагáм. 这篇文章凝聚了对敌人的深仇大恨. ❷ *чегó*〈转〉概要. ~ воспоминáний 回忆录概要.

сгущáемость, *-и* [阴]〈化〉凝缩性,压缩性;可浓缩性.

сгущáть [未]见 сгусти́ть.

сгущáться [未]❶见 сгусти́ться. ❷сгущáть 的被动.

сгущéние, *-я* [中] сгусти́ть(-ся) — сгущáть(-ся)的动名词;凝聚物,浓缩体. тóчка ~я(数)凝聚点,聚点.

сгущёнка, -*и*[阴](俗)炼乳.

сгущённость, -*и*[阴]сгущенный 的抽象名词. ~ крáсок 色彩浓重. ~ населéния в городáх 城市人口稠密.

сгущённый[形]浓缩的,浓稠的,凝结的,凝聚的. -ое молокó 炼乳. -ые сли́вки 浓化乳脂. -вóздух 密集空气.

с.-д.[缩]❶ = *социáл демокрáт* 社会民主党人. ❷ = социáл-демократи́ческий 社会民主党的.

СД[缩](波兰语 SD —— *Демократи́ческая пáртия*)(波兰)民主党.

СДА(-)[缩](*самохóдный дождевáльный агрегáт*)自行人工降雨机组.

сдáбривание, -*я*[中]сдáбривать 的动名词.

сдáбривать[未]见 сдóбрить.

сдáбриваться[未]见 сдóбриться.

сдавáние, -*я*[中]сдавáть (见 сдать 4,9 解)的动名词.

сдавáть, *сдаю*, *сдаёшь*[未]❶见 сдать. ❷ *на кого-что*(俗)(长得)像….

сдавáться[1], *сдаюсь*, *сдаёшься*; *сдавáйся*; *сдавáясь*[未]❶见 сдáться[1]. ❷сдавáть 1 解的被动. ❸交出,交付. Товáры сдаю́тся на склад. 商品交到仓库. ❹出租. У негó сдаётся фли́гель. 他的厢房出租. ❺发(牌)

сдавáться[2], -*сдаётся*[未.无人称]*кому*❶(口语)看来,好像,觉得. Сдаётся, что он прав. 好像他是对的. Мне сдается, что... 我觉得…❷(旧,俗)显得,觉得. Как он тебé сдаётся? 你觉得他怎么样? Невели́кий рóстом, сутýлый, от чегó сдавáлся он еще мéньше. 他个子不高、有点驼,因此显得更为矮小. ‖ 完 **сдáться**[2], *сдáстся*(稀)

сдави́ть, *сдавлю́*, *сдáвишь*; *сдáвленный*[完]*кого-что*❶(紧紧地)掐住,勒住,夹住;挤住;(转)使受挤,使变得狭窄;(转)使受压,使不自由,受限制. ~ гóрло верёвкой 用绳子勒紧咽喉 ~ *кому* рýку до бóли 用力攥…的手. Шéя егó, сдáвленная воротникóм, краснéет. 他的脖子被衣领卡得发红. Толпá сдави́ла егó. 人群把他挤住了. Рекá былá сдáвлена камени́стой грядóй. 河被一片石冈子挤窄了. быть сдáвлен цензýрой 受到书刊检查的限制. ❷使憋闷,使哽咽;(转)使心情沉重. Спáзмы сдави́ли егó гóрло. 抽噎使他喘不上气来. Мне сдави́ло грудь до бóли. [无人称]我胸中憋得难受. Тоскá сдави́ла сéрдце Áнны. 安娜心情十分忧郁. ❸压缩. ~ пар 压缩蒸汽. ‖ 未 **сдáвливать**, -*аю*, -*аешь*.

сдави́ться, -*áвится*[完]❶挤住,夹住. ❷憋住,哽咽住. Дыхáние сдави́лось в егó груди́. 他胸中的气喘不过来了. ❸(受压)缩小,压缩. ‖ 未 **сдáвливаться**, -*ается*.

сдáвленность, -*и*[阴](动作)受束缚,受限制.

сдáвленный[形]❶压低了的,强忍的(指声音);(转)(被)压抑的(副 **сдáвленно**). ~ое рыдáние 强忍的哭声. говори́ть -ым гóлосом 用压低了的嗓音说. -ое недовóльство 被压抑的不满情绪. ❷(经压缩而)密集的(指蒸汽);紧张的(指空气). ~ пар 密集的蒸汽. ~ вóздух 紧张的空气.

сдáвливание, -*я*[中]сдáвливать 的动名词.

сдáвливать[未]见 сдави́ть.

сдáвливаться[未]❶见 сдави́ться. ❷сдáвливать 的被动.

сдáвочный[形](技)(用以)压榨的,压碎的. ~ жом 压榨机.

сдáивать[未]见 сдои́ть.

сдáиваться[未]见 сдои́ться.

сдалекá[副](俗)从远处,从远方.

сдáточный[形]❶сдáча 1 解的形容词. ~ акт 移交单. ~ая вéдомость 交付单. ~ая ценá 交售价格. ~ пункт 移交地点;缴纳站. ❷[用作名词]**сдáточный**, -*ого*[阳](旧)招募来的兵. ❸[用作名词]**сдáточные**, -*ых*[复](旧)驿马.

сдáтчик, -*а*[阳]交纳者;移交者;交售人. ~ зернá 交粮者.

сдáтчица, -*ы*[阴]сдáтчик 的女性.

сдать, *сдам*, *сдашь*, *сдаст*, *сдади́м*, *сдади́те*, *сдаду́т*, *сдал*, *сдалá*, *сдáло*; *сдай*; *сдáнный* (*сдан*, -*á*)[完]❶*кого-что* 移交,交代;交付,上缴(劳动成果、产品). ~ делá 交代工作(事务或案卷). ~ дежýрство 交班. ~ товáр закáзчику в срок 按期把商品交付订货人. ~ хлеб на заготови́тельный пункт 把粮食交到收购站. ~ в набóр 发排. Конвéйер сдан в эксплуатáцию. 传送带已交付使用. ❷ *что во что*(有目的地)交去,送交;交还;缴出(违禁物品);*кого-что*(口语)送…去(学习、工作);(口语)找零钱. ~ пальтó на вéшалку 把大衣交到存衣室. ~ вéщи в багáж 把东西交行李房. ~ кровь на анáлиз 交血化验. ~ кни́гу в библиотéку 把书交还图书馆. ~ *что* в архи́в 存档. ~ орýжие 上缴武器. ~ *кого* в подпáски 送…去学放牧. ~ сдáчу 找回剩余的钱. ~ мéлочью 找零钱 ❸*что* 出租,租出去. ~ дáчу 出租别墅. ~ помещéние под магази́н 把房子租出去作商店. ~ зéмлю в арéнду 出租土地. ❹*что* 分,发(牌). ~ кáрты 发牌. ❺*что* 考试(及格);*на кого-что* 考取,考中. ~ экзáмен 考试及格. ~ зачет по áлгебру 通过代数考查. ~ истóрию 历史考试及格. ~ нóрмы на значóк ГТО 达到劳卫制标准. ~ на медсестрý 考上护士. ❻*что* 放弃,让给(敌方);(转)(在比赛中)失掉优势,认输. ~ крéпость неприя́телю 放弃要塞,让给敌人. ~ пози́ции 放弃阵地. Бегýн к фи́нишу сдал пéрвенство. 赛跑的人快到终点时失掉了领先的地位. Он бы́стро сдал, не вы́держав решительного нападéния оппонéнта. 他受不了反对者的断然攻击,很快就让步了. ❼(*что* 或 *в чём*)(因支持不住而)松劲;(无补语)变弱,减弱. ~ темп рабóты 减低工作速度. ~ в рабóте 工作松劲. Морóзы внезáпно сдáли. 严寒突然减弱了. Зимá ужé сдалá. 冬天的冷劲已过去了. ❽(口语)消瘦,衰弱;损坏,发生毛病. ~ в вéсе 体重减轻. ~ в тéле 消瘦. Он óчень сдал пóсле болéзни. 他病后非常瘦弱了. Стари́к сдал. 老人衰弱了. Сéрдце сдáло. 心脏衰弱了. Мотóр сдал. 马达出毛病了 ❾(口语)向后退;向(左、右)拐;*кого* 使向后退. ~ влéво 向左拐. ~ лóшадь назáд 使马向后揹 ‖ 未 **сдавáть**, *сдаю́*, *сдаёшь*; *сдавáй*; *сдавáя*.

сдáться[1], *сдáмся*, *сдáшься*, *сдáстся*, *сдади́мся*, *сдади́тесь*, *сдаду́тся*; *сдáлся* 及(旧)-*ся́*, -*лáсь*, -*лóсь* 及(口语) *сдáлось*; *сдáйся*[完]❶投降,认输;(争论中)服输;(在困难面前)屈服. ~ врагý 投降敌人. ~ в плен 投降当俘虏 ~ без бóя 不战而降. ~ на ми́лость победи́теля 无条件投降. ~ на капитуля́цию(旧)投降. живы́м не ~ 宁死不屈. не ~ пéред невзгóдами 在艰难困苦面前不屈服. ❷(常接 *на что*)(在某种影响下)让步,退让,顺从;屈从. ~ на уговóры 顺从劝说. ~ на прóсьбы 屈从请求. ~ на лáску 在抚爱之下软化. ❸(口语)(在压力下)改变形状或位置,禁不住(敲、推等). Такáя кры́ша вся́кому снаря́ду не сдáстся. 这样的盖什么炮弹都禁得住. Дверь сдалáсь. 门(被撞)开了. ❹偏离行进的方向. ~ влéво 偏向左边 ‖ 未 **сдавáться**[1], *сдаю́сь*, *сдаёшься*; *сдавáйся*; *сдавáясь*.

сдáться[2][完]见 сдавáться[2].

сдáться[3][将来时及命令式不用]*сдáлся*, -*лáсь*, *сдалóсь* 及(口语)*сдáлось*[完](俗)需要,成为需要的. На что мне сдали́сь егó дéньги? 我要他的钱干什么?(我完全不需要他给钱.) На что нам сдалóсь э́то учéние? 我们何苦还要这种训练呢?

сдáча, -*и*[阴]❶сдать 1—6 解的动名词. ~ дел 移交案卷. ~ хлéба 缴纳粮食 ~ карт 分牌. ~ свои́х пози́ций 放弃阵地,放弃立场. сдáча-приёмка имýщества 财产的移交验收. акт о сдáче-приёмке 交验记录. ❷сдáться[1] 1 解的动名词. ❸找回的钱,找头. получи́ть ~у 收下找回的钱. дать 10 копéек ~и 给 10 戈比的找头 ~ с рубля́ 一个卢布找回的钱. ❹(口语)(玩牌时分到手中的)一把牌. ◇**дать** (或 **сдать**) **сдáчи** (或 **сдáчу**) *комý*(口语)还击. Дай емý сдáчи! 回击他! **получи́ть сдáчи** 遭到还击.

сдвáивание, -*я*[中]сдвáивать(-ся)的动名词.

сдвáивать[未]见 сдвóить 及 сдвои́ть.

сдвáиваться[未]❶见 сдвóиться 及 сдвои́ться. ❷сдвáивать 的被动.

сдвиг, -*а*[阳]❶сдви́нуть(-ся) —— сдвигáть(-ся) 1 解的动名词. ❷(转)进展;进步. ~ в рабóте 工作中的进展. соверши́ть ~ 取得进展. Намéтился сдвиг. 有了进步. Нет никаки́х сдви́гов. 没有任何进展. ❸(地质)平移断层 ~ земнóй корь́ 地壳的平移断层. ❹(理)剪切,剪力,切力;(电)位差,位移;(数)位移,平移,移位;(冶)移动,错位,走样. упрýгий ~ 弹性剪力. ~ тóка 电流位移. ~ фаз 相(位)移. временнóй ~ 时

差. частóтный ~ 频移. ýгол ~а 位移角, 剪切角. ◇**сдвиг к рúску**〈心理〉风险趋向(集体决策中的极化现象).

сдвигáние, -я[中]сдвигáть(-ся)的动名词.

сдвигáть[未]见 сдвúнуть.

сдвигáться[未]❶见 сдвúнуться. ❷сдвигáть 的被动.

сдвижéние, -я[中]сдвúнуть(-ся) —— двигáть(-ся)的动名词;〈地质〉错动,位移,移距. ~ гóрных порóд 岩石位移.

сдвúжка, -и[阴]〈口语〉сдвúнуть(-ся) —— сдвигáть(-ся)的动名词.

сдвижнóй[形]可开合的,可移动的;可折叠的. ~ые двéрцы 拉门. ~ стол 折叠桌.

сдвúнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] *кого-что* ❶移开,推移开; 挪动. ~ с мéста сундýк 把箱子移开. ~ очки нá нос 把眼镜在鼻梁上推一下. ~ шáпку на затылок 把皮帽子推到脑后. ❷移到一起;使互相接近;〈旧〉把…汇集到一起,使团结起来. ~ два столá 把两个桌子移到一起. ~ брóви 皱眉. ~ бокáлы 碰杯. ◇**сдвúнуть с мéста** *кого-что* 推动,使有进展;使行动起来. сдвúнуть с мéста дéло 把事业向前推动. Он так обленúлся, что егó с мéста не сдвúнешь. 他懒得你简直无法使他动一动. ‖ 未 **сдвигáть**, -áю, -áешь.

сдвúнуться, -нусь, -нешься[完]❶移动,移开,开动,离开原地. Рoяль немнóго сдвúнулся с мéста. 钢琴动了点地方. Сýдно сдвúнулось с мéли. 船离开了浅滩. Онá сдвúнулась, чтóбы дать емý мéсто. 她挪动一下身子,给他让出地方. ❷互相移近,互相靠拢. Нарóд сдвúнулся ещё теснée. 人群挤得更紧了. Брóви сдвúнулись. 眉头皱起来了. ❸〈俗〉发疯. ◇**сдвúнуться с мéста** 1)有进展. 2)动作起来,行动起来. 未 **сдвигáться**, -áюсь, -áешься.

сдвоéние, -я[中]сдвоúть(-ся)的动名词.

сдвóенность, -и[阴]сдвóенный 的抽象名词.

сдвóенный[形]成双的,二重的,二联的,对偶的,加倍的(指由两个同类物组成的);(队形中每一列)变成两列的. ~ кáбель 双芯电缆. ~ая жáтка 二联收割机. ~ кирпúч 加倍厚砖. ~ые шúны 双料轮胎.

сдвóить, сдвóю, сдвóишь[完]что 使(队形中每行)成两行. ~ ряды 使队形中每一队列变成两列. ‖ 未 **сдвáивать**, -аю, -аешь.

сдвоúть, -ою, -оúшь; -óенный[完] *что* ❶使成双股(线、绳等);把东西两两联在一起;(立即)重复一遍. ~ мотóры 把发动机两两联在一起. ~ дрáтву 搓成双股麻线. ~ нóту〈乐〉把音符重复一下. ❷重耕一遍,耕两遍. ~ пáшню 把地耕两遍. ‖ 未 **сдвáивать**, -аю, -аешь.

сдвóиться, *сдвóится*(队形中每行)变成两行. Строй сдвóился. 队形一分为二了. ‖ 未 **сдвáиваться**, -ается.

сдвоúться, *oúтся*[完]❶成为双重的,成为双股的;重复一遍. Дрáтва сдвоúлась. 麻线变成了双股. Зáячьи следы сдвоúлись. 兔子留下了双重的脚印. Нóта сдвоúлась.〈乐〉音符重复了一下. ❷[常用无人称]眼离,看成重影. У меня в глазáх сдвоúлось. 我眼前东西成了双影. ‖ 未 **сдвáиваться**, -ается.

сдвóйка, -и[阴]〈口语〉сдвоúть 的动名词.

сдвóрок, -рка[阳]〈方〉宅旁园地.

сдвурýшничать[完]见 двурýшничать.

сдевáть[未]见 сдеть.

сдезертúровать[完]见 дезертúровать.

сдéйствовать, -твую, -твуешь[完]〈俗〉(*что*)干,搞(某事);(无补语)张罗,奔忙.

сдéлание, -я[中]〈旧〉做;制造.

сдéлать[完]见 дéлать. Дáйте я сдéлаю. 让我来做吧. Дéлать-то дéлал, но ничегó не сдéлал. 做是做过的,但什么也没有做成功(做出来). У меня скáзано——сдéлано. 我说到做到. ◇**Дéло сдéлано.** 生米已煮成熟饭;事情已经做成.

сдéлаться[完]见 дéлаться. Сдéлалось óчень хóлодно. [无人称](天气)变得很冷了. Что с ним сдéлалось, что он такóй невесёлый? 他怎么一回事,那样不快活? Не бóйся, ничегó с тобóй не сдéлается. 不要害怕,你不会发生什么事情的.

сдéлка, -и, 复二 -лок[阴]❶成交;交易;契约,合同. заключúть ~у 签订契约;成交. торгóвая ~ 买卖契约;交易. двусторóнняя ~ 双边契约;双边交易. ❷〈法〉法律行为. кабáльная ~ 奴役性的法律行为. мнúмая ~ 虚假的法律行为. притвóрная ~ 伪装的法律行为. противозакóнная ~ 违法的法律行为. рáзовая ~ 一次有效的法律行为. ❸〈贬〉不正当的协约,勾结,串通. тáйная ~ 秘密协定. ◇**мировáя сдéлка** 或〈旧〉**полюбóвная сдéлка**〈法〉两造和解. **сдéлка с самúм собóй** 苟且之事. **сдéлка с сóвестью** 昧良心的事,违背良心的事.

сдéлочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉сдéлка 的指小表爱.

сдéлочный[形]сдéлка 的形容词. ~ая зáпись 交易文据.

сдéльно-премиáльный[形]计件奖励的. ~ая систéма зарплáты 计件奖励工资制.

сдéльно-прогрессúвный[形]累进计件的. ~ая систéма оплáты трудá 累进计件工资制.

сдéльность, -и[阴]计件工资制. ввестú ~ 实行计件工资制.

сдéльный[形]按件付酬的,计件工资的(副 **сдéльно**). ~ая рабóта 按件付酬的工作,计件工作. ~ая оплáта 计件付酬.

сдéльщик, -а[阳]〈口语〉干计件活的工人.

сдéльщина, -ы[阴]〈口语〉按件付酬的工作;计件工资制. прогрессúвная ~ 累进计件工资制. рабóтать на ~е 干计件活. перейтú с подёнщины на ~у 由按日计资改为按件付酬.

сдéльщица, -ы[阴]〈口语〉сдéльщик 的女性.

сдёргать, -аю, -аешь[完] *что*〈口语〉(揪几次)揪下来,(拉几次)拉下来,(扯几次)扯下来;(抽几次)抽紧.

сдёргивание, -я[中]сдёргивать 的动名词.

сдёргивать[未]见 сдёрнуть.

сдёргиваться[未]❶见 сдёрнуться. ❷сдёргивать 1,2 解的被动.

сдéржанность, -и[阴]сдéржанный 的抽象名词.

сдéржанный, -жан, -жанна[形](副 **сдéржанно**)❶善于自持的,不露声色的;稳重的,有分寸的,持重的;沉着的,冷静的. ~ человéк 善于自持的人. ~ в движéниях 动作稳重的. говорúть ~ым тóном 用持重的声调说. Он критиковáл óчень сдéржанно. 他批评得很有分寸. ~ые жéсты 稳重的手势. ~ вид 冷静的样子. ~ харáктер 沉着的性格. ❷克制的,抑制的;压低的;冷淡的. ~ое волнéние 有所克制的激动. ~ шёпот 压低的语声. ~ое любопы́тство 抑制着的好奇心. ~ приём 冷淡的接待.

сдержáть, сдержý, сдéржишь; сдéржанный[完] *кого-что* ❶〈口语〉禁得住;经受住,顶住,挡住. Этот канáт мóжет сдержáть 900 килó. 这条大索能禁得住 900 公斤的重量. ~ нáстик протúвника 顶住敌人的猛攻. ~ неприя́теля 挡住敌人. ~ напóр толпы́ 挡住人群的推挤. ❷放慢,使缓慢;停住,勒住;〈转〉阻止,制止. ~ шаг 放慢脚步. ~ лошадéй 勒住马. ~ корáбль 停住船. ~ гóнку вооружéний 遏制军备竞赛. ❸〈转〉忍住,克制住. ~ волнéние 克制住激动. ~ смех 忍住笑. ~ боль 忍住疼痛. ~ слёзы 忍住泪. ~ язы́к 说话谨慎,管住嘴巴. ◇**сдержáть себя́** = сдержáться. **сдержáть слóво** (或 **обещáние, кля́тву**)履行诺言(誓言). ‖ 未 **сдéрживать**, -аю, -аешь.

сдержáться, сдержýсь, сдéржишься[完]❶克制住自己;沉住气;忍住(不让某种意图或感情流露出来). едвá ~ от слёз 勉强忍住眼泪;勉强忍住不哭. ~ и промолчáть 忍住不说. Хотéл возразúть, но сдержáлся. 想反驳,但克制住了. Я чуть егó не побúл, хорошó, что сдержáлся. 我几乎要打他一顿,幸亏按捺住了. Он едвá сдержáлся, чтóбы не вы́дать своéй рáдости. 他勉强忍住了,没露出自己的喜悦. ❷〈口语〉顶住,坚持住(压力、进攻). ‖ 未 **сдéрживаться**, -аюсь, -аешься.

сдéрживание, -я[中]сдéрживать 的动名词. полúтика ~я 威慑政策.

сдéрживать[未]见 сдержáть.

сдéрживаться[未]❶见 сдержáться. ❷сдéрживать 的被动.

сдéрживающий, -ая, -ее[形]起遏制作用的;威慑的. ~ее срéдство 威慑手段.

сдéржка, -и[阴]〈俗〉сдержáть 的动名词.

сдёрнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] ❶ *кого-что* 拽下来,扯下来;摘下,揪下. ~ одея́ло с *кого* 把…身上的被子拽下来. ~

перча́тку с руки́ 把手套从手上摘下来. ❷ *что*〈俗〉抽紧(穿在边上的带子). ~ кисе́т 抽紧烟荷包. ❸ *что с кого*〈俗〉敲竹杠,勒索. ‖ 未 **сдёргивать**, *аю*, *аешь*(用于 1,2 解).

сдёрнуться, *-нется*[完]拽掉,扯掉. ‖ 未 **сдёргиваться**, *-ается*.

сдети́ниться, *-нюсь*, *-нишься*[完]变得像孩子一样.

сдетони́ровать[完]见 детони́ровать¹.

сдеть, *-éну*, *-éнешь*; *сдéтый*[完] *что*〈俗〉脱掉,摘掉(穿戴、佩带的东西). ‖ 未 **сдева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

СДЖК[缩](Сою́з демократи́ческих же́нщин Коре́и)(朝鲜民主主义人民共和国)朝鲜民主妇女同盟.

сдиви́ться, *-влю́сь*, *-ви́шься*[完]〈方〉吃惊.

сдира́ние, *-я*[中]сдира́ть 的动名词.

сдира́ть[未]见 содра́ть.

сдира́ться[未]❶见 содра́ться. ❷сдира́ть 的被动.

сди́рка, *-и*[阴]〈专〉сдира́ть 的动名词. ~ коры́ 剥树皮.

сди́рочный[形]〈专〉剥皮用的. ~ инструме́нт 剥皮工具.

сди́рщик, *-а*[阳]剥皮工人. ~ коры́ 剥树皮的工人. ~ ко́жи 剥皮工人.

сди́рщица, *-ы*[阴]сди́рщик 的女性.

СДМ[缩](Сою́з демократи́ческой молодёжи)民主青年联盟.

сдо́ба, *-ы*[阴]❶做面食用的配料(指和在面团里的牛奶、奶油、鸡蛋等). положи́ть мно́го ~ы(和面时)加好多配料. ❷[也用作集]奶油鸡蛋面包. купи́ть три ~ы〈俗〉买三个奶油鸡蛋面包. прода́жа ~ы 出售奶油鸡蛋面包.

сдо́бить, *-блю*, *-бишь*[未] *что*〈口语〉(往面团里)搀和配料(如牛奶、奶油、鸡蛋等).

сдо́бненький[形]〈口语〉сдо́бный 的指小表爱.

сдо́бник, *-а*[阳]〈口语〉加奶油,鸡蛋做的糕点.

сдо́бничек, *-чка*[阳]〈口语〉сдо́бник 的指小表爱.

сдо́бный; *-бен*, *-бна́*, *-бно*[形]❶搀和(奶油、鸡蛋)的. ~ое те́сто 和有奶油、鸡蛋的面团. ~ая бу́лочка 奶油鸡蛋面包. ❷〈转,口语,谑〉虚胖的(指人的身体、脸、手).

сдо́брить, *-рю*, *-ришь*[完]〈口语〉*что чем* ❶(往饭菜或饮料里)搀和,加上(佐料等). ~ ка́шу са́лом 往饭里和猪油. ~ ко́фе сли́вками 往咖啡里搀乳脂. ~ щи смета́ной 往菜汤搀点酸奶油. ❷〈转〉(多为加强表现力、说服力)穿插,加上(一些好玩的、有趣的话等). ~ ле́кции остро́тами 讲课中穿插一些俏皮话. Расска́з сдо́брен ря́дом заба́вных анекдо́тов. 故事里面穿插了许多有趣的奇闻. ❸施肥. ~ зе́млю наво́зом 往地里施肥. ‖ 未 **сдабривать**, *-аю*, *-аешь*.

сдо́бриться, *-рюсь*, *-ришься*[完]❶ *чем*(饮食等)搀和,加上(佐料等). Те́сто сдо́брилось ма́слом. 面里和了奶油. Ко́фе сдо́брилось сли́вками. 咖啡里搀了凝乳. ❷〈转〉*чем*(为了点缀、改善)附加,加上. Вся́кая коме́дия сда́бривалась любо́вным сюже́том. 一切喜剧都搀进爱情情节加以点缀. ❸〈俗〉变得仁慈,变得宽容. ‖ 未 **сда́бриваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

сдоброва́ть[完]: **не сдоброва́ть** *кому* 没…的好,没…的好下场. Не сдоброва́ть ему́, е́сли не вы́полнит прика́за. 如果他完不成命令,就没他的好. Не сдоброва́ть тем, кто осме́лится нача́ть а́томную войну́. 谁敢发动原子战争,谁就没有好下场.

сдогада́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]〈方〉= догада́ться.

сдои́ть, *сдою́*, *сдо́ишь* 及 *сдои́шь*; *сдо́енный*[完] *кого-что* ❶挤出一点牛奶(指病母牛、产乳期快完或刚生犊的母牛). ❷〈方〉偷挤牛奶. ‖ 未 **сда́ивать**, *-аю*, *-аешь*.

сдои́ться, *сдо́ится* 及 *сдои́тся*[完]〈奶〉挤出一点儿. ‖ 未 **сда́иваться**, *-ается*.

сдой, *-я*[阳]〈方〉(从刚产犊的、有病的或产乳期将过的母牛挤得的)次奶,劣奶.

сдо́йный[形]〈方〉(从刚产犊的、有病的或产乳期快过的母牛挤得的)次的,劣的(指奶). ~ое молоко́ = сдой.

сдор, *-а*[阳]茧衣.

сдоросннма́ние, *-я*[中]〈农〉去茧衣,剥茧衣.

сдо́хнуть, *-ну*, *-нешь*; *-сдох*, *-ла*; *сдо́хший*[完]〈口语〉死,倒毙(指动物);〈粗俗〉死(指人). ‖ 未 **сдыха́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **до́хну́ть**.

СДП¹[缩](снегоочисти́тель двухпу́тный плугово́й)双轨犁式除雪机.

СДП²[缩](социа́л-демократи́ческая па́ртия)(一些国家的)社会民主党.

СДПГ[缩](Социа́л-демократи́ческая па́ртия Герма́нии)德国社会民主党.

СДПД[缩](Социа́л-демократи́ческая па́ртия Да́нии)丹麦社会民主党.

СДПИ[缩](Социа́л-демократи́ческая па́ртия Исла́ндии)冰岛社会民主党.

СДПФ[缩](Социа́л-демократи́ческая па́ртия Финля́ндии)芬兰社会民主党.

СДПШ[缩](Социа́л-демократи́ческая па́ртия Шве́ции)瑞典社会民主党.

СДР[缩](Сомали́йская Демократи́ческая Респу́блика)索马里民主共和国.

сдре́йфить[完]见 дре́йфить.

сдрейфова́ть, *-фу́ю*, *-фу́ешь*[完]❶见 дрейфова́ть. ❷〈俗〉= сдре́йфить.

сдружа́ть[未]见 сдружи́ть.

сдружа́ться[未]见 сдружи́ться.

сдружи́ть, *-ужу́*, *-у́жишь* 及〈口语〉*-у́жишь*; *-у́жённый*(*-ён*, *-ена́*)[完] *кого* 使亲近,使成为朋友. Их сдружи́ла о́бщая рабо́та. 共同工作使他们成了朋友. ‖ 未 **сдружа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

сдружи́ться, *ужу́сь*, *-у́жи́шься* 及〈口语〉*-у́жишься*[完]❶ *с кем* 亲近起来,彼此要好,成为朋友. Мы с ним сдружи́лись. 我(们)和他成了朋友. ❷ *с чем* 安于…,习惯于… ‖ 未 **сдружа́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

СДСО[эс-дэ-эс-о́ 及 эс-дэ-сэ-о́][缩](студе́нческое доброво́льное спорти́вное о́бщество)大学生志愿体育协会.

сдубли́ровать, *-рую*, *-руешь*[完] *что* ❶见 дубли́ровать. ❷〈技〉折迭,折叠. ❸ *с чем*〈纺织〉混纺. капро́н, сдубли́рованный с ше́рстью 加毛(混纺)卡普纶.

сдув, *-а*[阳]〈口语〉= сдува́ние; 吹掉雪(尘土等)覆盖层的地方.

сдува́ние, *-я*[中]сдува́ть 的动名词.

сдува́ть[未]见 сдуть.

сдува́ться, *-а́ется*[未]сдува́ть 的被动.

сду́вка, *-и*[阴]〈造纸〉鼓风机,吹风机.

сду́нуть[完,一次]见 сдуть.

сдуре́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[完]〈俗〉变糊涂,变呆,变傻,变得愚蠢.

сдури́ть, *-рю́*, *-ри́шь*[完]〈俗〉做出愚蠢的行为,干出糊涂事. ~ на ста́рости лет 在老年做出糊涂事.

сдури́ться, *-рю́сь*, *-ри́шься*[完]〈旧,方〉= сдуре́ть.

сду́ру[副]〈口语〉由于愚蠢;因一时糊涂. Сду́ру проболта́лся. 因一时糊涂说走了嘴.

сдуть, *сду́ю*, *сду́ешь*; *сду́тый*[完] *что* ❶吹掉,吹落. ~ пыль с по́лки 吹掉架上的尘土. ❷吹到一起. Ве́тер сдува́л в ку́чи высо́хшие лепестки́. 风把枯干的花瓣吹积成一堆一堆的. ❸ *с кого*, *у кого*〈俗〉= содра́ть 4 解. ~ зада́чку у одноклассника 抄袭同班同学的算题. ❹(或无补语)〈俗〉= содра́ть 3 解. ❺〈俗〉偷,偷窃. ‖ 未 **сдува́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*; 完. 一次 **сду́нуть**, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*(用于 1 解).

сдыха́ть[未]见 сдо́хнуть.

сдюжа́ть[未]见 сдю́жить.

сдю́жить, *-жу*, *-жишь*[完]〈方,俗〉能胜任;能战胜;能经受住. Ничего́, мы сдю́жим. 不要紧,我们经受得住. ‖ 未 **сдюжа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

се[语气]〈旧,诗〉= вот. И се — равни́ну оглаша́я, Дале́че гря́нуло «ура́»: Полки́ уви́дели Петра́. (Пу́шкин)听,远处"万岁"的欢呼声雷动,震荡大地;队伍看到了彼得大帝.

сё, *сего́*[指示代词]这,这个.

СЕА́К[缩,拼读,不变及 *-а*,阳](英语 SEAC)(美国)标准(局)东部自动电子计算机.

сеа́нс, *-а*[阳]❶场,一场(电影、棋赛等);一次,一回(工作、治疗等). дневно́й ~ в кино́ 日场电影. ~ одновреме́нной игры́ в ша́хматы на 20 доска́х 一场二十盘同时进行的棋赛. Порт-

ре́т напи́сан в пять сеа́нсов. 肖像是五次画成的. ~ гипно́за 一次催眠治疗. вы́лечить масса́жем в не́сколько ~ ов 按摩几次治好. ❷〈旧〉会议, 集会.

сеансёр, -*а* [阳] 赛一场的人, 演一场的人. шахмати́ст-сеансер 参加一场同时进行的棋赛的棋手.

СЕА́ТО [缩, 拼读, 不变, 中] (英语 SEATO — Организа́ция догово́ра Юго-Восто́чной А́зии) 东南亚条约组织.

себацина́т, -*а* [阳] 〈化〉癸二酸盐, 癸二酸酯.

себе́ ❶ [反身代词] 见 себя́. ❷ [语气] (无重音) 〈口语〉与动词或代词连用, 常后置, 强调自由、独立进行的行为. Сиди́т себе́, ничего́ не замеча́я. 他只管自己坐着, 什么也没注意到. Иди́ себе́! 你走你的吧! 你尽管走吧! Спи себе́. 你睡你的. Тебя́ не тро́гают, и молчи́ себе́. 不会碰你的, 你别吱声. Все рабо́тают, а он гуля́ет себе́ в саду́. 大家都在工作, 而他却在花园里溜达. Как себе́ хо́чешь (或 хоти́те...) 随你便吧. ◇**ничего́ себе́** 还不坏, 还可以. Я ее зна́ю. По геогра́фии учи́лась ничего́ себе́, а по исто́рии — пло́хо. 我知道她. 她地理学得还可以, 历史不行. А ведь солда́ты-то у него́ ничего́ себе́. 他的士兵倒是不错的. **так себе́** 1) 不好不坏, 马马虎虎. Он чу́вствовал себя́... так себе́: ску́ки не́ было, не́ было и тоски́. 他感到…还算可以; 不觉得无聊, 也没有忧愁. 2) 平平常常, 毫无特殊之处. 3) 没有一定目的, 随随便便. Она́ е́дет туда́ одна́ ра́нним у́тром, так себе́, для прогу́лки! 她一大清早独自去到那地方, 没有什么目的, 就是散散步.

себедовле́ющий, -*ая*, -*ее* [形] 〈旧, 文语〉= самодовле́ющий.

Себе́к, -*а* [阳] 〈宗〉塞贝克 (古埃及宗教中鳄鱼状的水神和丰产神).

себесто́имость, -*и* [阴] 〈经〉成本 (费). сниже́ние ~и 降低成本. ~ проду́кции 产品成本.

себолли́т, -*а* [阳] 〈矿〉纤维石.

себоре́йный [形] 〈医〉皮脂溢出性的.

себоре́я, -*и* [阴] 〈医〉皮脂溢出.

себя́ [二, 四格], 三格 *себе́*, 五格 *собо́й* 及 *собо́ю*, 六格 *о себе́* [反身代词] 自己. знать самого́ ~ 自己知道自己; 有自知之明. вы́дать ~ 暴露自己 (本相), 露出马脚. вы́дать ~ за специали́ста 冒充专家. обрати́ть на ~ внима́ние 引人注意 (自己). поста́вить себе́ цель 给自己提出目标. взять с собо́й 随身携带. предста́вьте себе́... 您想象一下…. испыта́ть на себе́ 亲身体验到. рассказа́ть о себе́ 讲自己的事. ду́мать (то́лько) *о себе́* (只) 想到自己, (只) 考虑自己. приня́ть (或 взять) на ~ отве́тственность *за что* 负起…的责任. Он сам себя́ хвали́т. 他自我吹嘘. Ка́ждый отвеча́ет за себя́. 各人负各人的责任. Пти́ца поёт, сама́ себя́ продаёт. 〈谚语〉鸟儿叫得欢, 等于自己往笼里钻 (喻令口自招殃). Бу́дьте, как у себя́ до́ма. 别客气, 像在自己家里一样. Я недово́лен собо́й. 我不满意自己. ◇**быть сами́м собо́й** 保持自己本色. **взять на себя́ вид** *како́й кого* 〈旧〉假装成…的样子. **за собо́й** 在自身后边, 身后. услы́шать за собо́й шаги́ 听见身后有脚步声. Затворя́йте дверь за собо́й! 请随手关门! **из себя́** 〈俗〉或 **собо́й** (容貌) 长得…. Она́ из себя́ дово́льно хороша́. 她长得相当漂亮. Он из себя́ краса́вец. 他是个美男子. **к себе́** 1) 朝着自己的方向. придвига́ть ... к себе́ 把…挪近自己身边. 2) 回家. Верну́лся, пошел к себе́ (домо́й). ~ 回来就转身往家走去. **мно́го** (或 **мно́гое**) **брать** (或 **взять**) **на себя́** 做超越自己权限 (或可能) 的事; 过高估计自己. **напусти́ть на себя́** 装出…的样子. **не в себе́** 〈口语〉心慌意乱, 惘然若失; 失去常态. **не по себе́** *кому* 〈口语〉1) 感到不痛快, 不称心. Мне ка́к-то ста́ло не по себе́. 我感到有点不痛快. 2) 感到身子不适. 3) 感到不自在. **от себя́** 1) (由自己身边) 离开, 向离开自己的方向. отбро́сить от себя́ 扔开. Дверь отворя́ется от себя́. 门是推着开的 (不是拉着开的). 2) 以自己的名义. Говорю́ от себя́. 我代表自己说话. **по себе́** 1) 与自己能力相称. взять рабо́ту по себе́ 从事可以胜任的工作. 2) 称心如意. До сих по́р ника́к не найду́ кварти́ры по себе́. 我至今还找不到一所合心的住宅. 3) 有自己的特点. Вся́кое де́ло само́ по себе́. 每件事都有自己的特点. 4) 在自己死去之后, 在自己身后. оста́вить по себе́ до́брую па́мять 身后留下美名. **под себя́ де́лать** 在床上遗屎遗尿. **потеря́ть себя́** 1) 失去个性, 失去个人特点. 2) 失去自制力, 失措. 3) 〈旧〉失去贞洁. **при себе́** (与 держа́ть, носи́ть 等连用) 随身携带, 形影不离. **прийти́ в себя́** 苏醒过来, 醒悟过来. **про себя́** 1) (与 чита́ть, говори́ть 等连用) 〈口语〉默读, 自言自语. 2) (与 знать, ду́мать 等连用) 〈俗〉心中有数, 不声张, 寻思, 暗自思量. Знай про себя́, а болта́ть не́зачем. 自己知道就行, 不用多嘴. **сам** (或 **сама́**, **само́**) **собо́й** 1) 独立地, 不受干涉地. Она́ э́то сама́ собо́й сде́лала. 这件事是她独自完成的. 2) 自然而然地. Э́то само́ собо́й. 这是自然而然的; 这是不言而喻的. **себе́ на уме́** 〈口语〉不露心计, 城府很深, 诡秘. **себя́ не слы́шать** (**от ра́дости...**) 整个浸沉于 (喜悦…) 之中. **соверши́ть грех над собо́й** 自杀, 自寻短见. **у себя́** 在自己住所或房间里. Дире́ктор у себя́? 经理在家吗? **уйти́ в себя́** 1) 深居简出, 与世隔绝. 2) 专心致志, 全神贯注.

себя... [复合词第一部] 表示"自己 (为动作的承受者)", 如 себябичева́ние, себяобвине́ние, себяобольще́ние.

себялю́б, -*а* [阳] 〈口语〉= себялю́бец.

себялю́бец, -*бца* [阳] 自私的人, 只顾自己的人.

себялюби́вый [形] 自私的, 自私自利的, 只顾自己的 (副 **себялюби́во**).

себялю́бие, -*я* [中] 自私自利, 自私心, 只顾自己; 自尊心.

себялю́бство, -*а* [中] 〈旧〉自私自利, 自私心, 只顾自己.

себяобожа́ние, -*я* [中] 〈旧〉自我欣赏, 自我崇拜.

себяпреодоле́ние, -*я* [中] 克服自我 (指演员忘掉自己方能进入角色)

сев, -*а* [阳] ❶ се́ять 1 解的动名词. рабо́тать на ~е 做播种工作. ~ колосовы́х 播种谷物. весе́нний ~ 春播. рядово́й ~ 条播. бороздово́й ~ 沟播. гнездово́й ~ 点播. разбросно́й ~ 撒播. ❷ 播种期. Наступи́л сев. 播种期到了.

сев. [缩] — се́верный 北的, 北方的, 北部的.

сева́к, -*а́* [阳] 〈方〉= севе́ц.

сева́лка, -*и*, 复二 -*лок* [阴] 〈方〉(播种用的) 筐子, 笆斗.

сева́льник, -*а* [阳] 〈方〉= сева́лка.

сева́льщик, -*а* [阳] 〈方〉播种者.

севба́, -*ы́* [阴] 〈旧, 方〉— сев.

се́вер, -*а* [阳] ❶ 北; 北方, 北边; *чего* 北部, 北方. к ~у *от чего* (在)…以北. на ~е Росси́и 在俄国北部. путеше́ствие на ~ 到北方去旅行. ❷ [大写] 北极地带; [小写] 寒冷地区, 北方. Кра́йний Се́вер 北极地带. в усло́виях ~а 在北方的环境中. надба́вка за рабо́ту на ~е 北方工作津贴. ❸ 〈旧, 方〉北风, 朔风. ❹ "北" (外国报刊称发达的国家为"北", 发展中国家为"南"). взаимоотноше́ния ме́жду «се́вером» и «ю́гом» "北"与"南"的相互关系.

североморо́рский [形] = североморо́рский.

се́верный [形] ❶ 北的, 北部的, 北方的. ~ое направле́ние 北方, 朝北方向. Се́верный по́люс 北极. ~ое сия́ние 北极光. ~ ве́тер 北风. Се́верное полуша́рие 北半球. ~ая приро́да 北方的大自然. ~ая расти́тельность 北方的植物. ❷ 北方人的. ~ хара́ктер 北方人的性格. ~ акце́нт 北方口音. ❸ 构成某些动物名称. ~ оле́нь 〈动〉驯鹿 (Rangifer tarandus). ~ая кача́рка 〈动〉白腰叉尾海燕 (Oceanodroma leucorhoa). ◇**Се́верная Коро́на** 〈天〉北冕 (星) 座. **Се́верная Пальми́ра** 〈文学〉北方的巴利米拉 (18 世纪以来俄罗斯文学中对圣彼得堡的美称, 源自叙利亚古城巴利米拉). **се́верное двоебо́рье** 冬季二项运动. **Се́верный Кита́й** (中国) 华北. **се́верный по́люс магни́та** 〈理〉磁场正极. **Се́верный поля́рный ряд** 〈天〉北极星序. **Се́верный похо́д** 北代战争 (1926—1927 年中国国内革命战争). **се́верный рис** 荞麦. **се́верный шёлк** 亚麻布.

северо... 及 **се́веро-** [复合词第一部] 表示"北方的"、"北部的" (се́веро- 用于地理专有名词或表示方位的普通名词), 如 североамерика́нский, се́веро-восто́чный, Се́веро-Атланти́ческий (пакт).

североамерика́нец [阳] 见 североамерика́нцы.

североамерика́нка [阴] 见 североамерика́нцы.

североамерика́нский [形] 北美 (洲) 的; 美国人的. ◇**Се́веро-Америка́нская котлови́на** (太平洋) 北亚美利加海盆.

североамерика́нцы, -*ев* [复] (单 **североамерика́нец**, -*нца* [阳]; **североамерика́нка**, -*и*, 复二 -*нок* [阴]) = америка́нцы 1 解.

североатлантический [形]北大西洋的. ◇**Северо-Атлантический пакт** 北大西洋公约. **Северо-Атлантический хребет** 北大西洋海岭.

североафриканский [形]北非(洲)的. ◇**Северо-Африканская котловина** 北非盆地.

северо-восток, -а[阳]❶东北方;东北. держать курс на ~ 取航东北方向. ❷ *чего* 东北部,东北部地区. ~ Китая 中国东北. на ~е Европы 在欧洲东北部.

северо-восточный [形]东北的. ~ ветер 东北风.

североевропейский [形]北欧(洲)的.

северо-запад, -а[阳]❶西北方;西北. ❷ *чего* 西北部,西北部地区. на ~е Европы 在欧洲的西北部.

северо-западный [形]西北的. ~ ветер 西北风.

северокорейский [形]北朝鲜的.

североморец, -рца[阳](苏联、俄罗斯)北海舰队水兵.

североморский [形](苏联、俄罗斯)北海舰队的;北方海路的.

североосетинский [形](俄罗斯)北奥塞梯的.

северотаёжный [形]北部泰加林的.北部泰加林所特有的. ~ые леса 北部泰加林所特有的树木.

северотихоокеанский [形]北太平洋的.

северяк, -а́[阳](方)北风.

северяне, -я́н[复](单 **северянин**, -а[阳]; **северянка**, -и, 复二 -нок[阴])❶北方居民;北方人. ❷[复](史)谢维梁人(古代东斯拉夫人的一个部族,8—10 世纪居住在苏拉河、杰斯纳河和谢伊姆河流域). ❸(史)北方协会会员(俄国十二月党人的一个秘密组织的成员). ❹[复](史)(美国南北战争时的)北军.

северянин [阳]见 северяне.

северянка [阴]见 северяне.

севец, -вца́[阳]播种者.

Севморпуть, -и́[阳](Северный морской путь)北方海路.

севок, -вка́[阳]❶(用种子育出的)洋葱幼苗,小洋葱头. ❷(手工播种时撒的)一把种子.

севооборот, -а[阳](农)轮作,轮种(制). овощной ~ 蔬菜轮作. кормовой ~ 饲料轮作. полевой ~ 大田轮作. травопольный ~ 谷草轮作,草田轮作.

севооборотный [形]севооборот 的形容词.

севосмен, -а[阳](农)交替轮作,换茬播种.

севр [сэ], -а[阳](法国)塞夫勒瓷器(一种精美瓷器).

севрский [сэ][形](法国)塞夫勒的;塞夫勒瓷器厂生产的. ~ фарфор 塞夫勒瓷(瓷器). ~ая ваза 塞夫勒花瓶.

севрюга, -и[阴](动)闪光鲟(Acipenser stellatus).

севрюжий, -ья, -ье[形]севрюга 的形容词.

севрюжина, -ы[阴]闪光鲟鱼肉.

севрюжка, -и, 复二 -жек[阴](口语)❶ севрюга 的指小表爱. ❷ = севрюжина.

севщик, -а[阳](方) = севец.

сегарсы, -ов[复](海)桅箍边环,桅圈.

сегетальный [形]: **сегетальные растения** 耕地杂草.

сегидилья, -и[阴]谢基迪亚舞(西班牙民间的一种快步舞),谢基迪亚舞曲.

сегмент, -а[阳]❶(数)段,节;弓形,扇形;圆缺(指平面),球缺(指立体). ~ круга 弓形. шаровой ~ 球缺. ❷(某些物品的)弓形部分,弧状物;(某些机器、构件的)弓形零件,弧状部件. ❸(动)体节,环节;(解)节,段. ~ червяка 蛆的环节. ~ позвонка 椎骨段.

сегментальный [形](动,解)由节、段组成的;分节的,分段的. ~ые органы 体节器,分节器.

сегментарный [形] = сегментальный.

сегментационный [形](生物)卵裂的.

сегментация, -и[阴]❶(语言)分节. ❷(经)(市场的)分割. ❸(生物)分节,分段. ❹(生物)卵(分)裂.

сегментный [形]сегмент 1,2 解的形容词;弧形的,弓形的. ~ затвор 弧形闸门.

сегнетова соль (化,药)酒石酸钾钠.

сегнетоконденсатор [дэ], -а[阳](电)塞格电容器.

сегнетоэлектрик, -а[阳](理)酒石酸钾钠电介质,铁电体.

сегнетоэлектрический [形]: **сегнетоэлектрический конденсатор**(电)塞格电容器,铁电体电容器,强性(电)介质电容器.

сегнетоэлектричество, -а[中](理)酒石酸钾钠电,铁电(现象).

сегодня [во́][副]❶今天,今日;现在,如今. ~ вечером 今天晚上. Я сегодня еду. 我今天走. Вчера был бойцом, сегодня стал строителем. 过去是战士,现在成了建设者. Сегодня густо, а завтра пусто. (俗语)饥一顿,饱一顿. ❷[用作名词] **сегодня**[不变,中]今天,今日;今天的情形,现在的一切. На сегодня довольно. 今天够了. Билеты на сегодня все проданы. 今日票全部售完. Наше сегодня неизмеримо лучше нашего вчера. 我们的今天无与伦比地比我们的昨天好. ◇**(не) сегодня-завтра** 不是今天就是明天,不久,日内,很快. Приедет не сегодня-завтра. 他日内要来.

сегодняшний [во́], -яя, -ее[形]❶今天的,今日的;现在的,当前的. ~ день 今天. ~яя газета 今天的报纸. в ~их условиях 在当前的条件下. ❷[用作名词] **сегодняшнее**, -его[中]今天的事,当前的事. разговор о ~ем 关于当前事情的谈话. ◇**жить сегодняшним днём** 1)立足于现实生活. 2)只顾眼前,过一天算一天.

сеголетка [во][阴]见 сеголетки.

сеголетки [во], -ов 及 -ток[复](单 **сеголеток**, -тка[阳]; **сеголетка**, -и[阴])当年的幼鸟(幼兽、小鱼).

сеголеток [во][阳]见 сеголетки.

сегрегационист, -а[阳]种族隔离主义者.

сегрегационистский [形]种族隔离主义的,实行种族隔离政策的.

сегрегационный [形]сегрегация 的形容词.

сегрегация, -и[阴]❶(政)种族隔离. расовая ~ 种族隔离. политика ~и 种族隔离政策. ~ негров в США 美国对黑人的种族歧视. ❷(化)分凝,分离;(理,冶)偏集,偏析,离析;(地质)(岩浆)分凝作用.

сегрегированный [形]种族隔离的.

сёгун, -а[阳](史)(幕府)将军(1192—1867 年日本封建军事统治者的尊号).

сёгунат, -а[阳](史)幕府(政府)(1192—1867 年日本封建军事独裁政权).

седалище, -а[中]❶(解)臀(部),坐骨(部). ❷(旧)坐位,座;(谑)宝座.

седалищный [形](解)臀(部)的,坐骨的. ~ая кость 坐骨. ~ нерв 坐骨神经.

седало 及 **седало**, -а[中](方)(鸟笼或鸡舍里的)栖木,栖架.

седан, -а[阳]轿车,四门轿车.

седатый [形](旧,方)白头发的,头发斑白的.

седать [未]: **седай, седайте**[命令式](方)请坐.

седёлка, -и, 复二 -лок[阴]鞍.

седёлковый 及 **седёлочный**[形]седёлка 的形容词.

седельник, -а[阳](马)鞍匠.

седельный [形]седло 的形容词. ~ая лука 鞍桥.

седельце, -а, 复二 -лец[中]седло 1 解的指小表爱.

седельчатый [形]马鞍形的,鞍状的.

седельщик, -а[阳] = седельник.

седенький; -енек, -енька[形](口语)седой 的指小表爱.

седеть, -ею, -еешь[未]❶(头发)变白,(野兽毛色)变成银灰色. Он рано стал седеть. 他头发很早就开始白了. ❷(灰白色的东西)显现出来. ‖完 **поседеть**(用于 1 解).

седи [不变,中]塞地(加纳本位币名).

седимент, -а[阳]沉积;沉积物.

седиментатор, -а[阳]沉淀池.

седиментационный [形]седиментация 的形容词. ~ анализ (化)沉降分析(法).

седиментация, -и[阴](理,化)沉淀,沉降;(地质)沉积(作用).

седиментометр, -а[阳](理)介质分散计;沉积计,沉淀计.

седина, -ы́, 复 -и́ны[阴]❶(复数与单数同义)(斑)白发,白胡子;(转)老年. ~ в бороде 斑白的胡须. дожить до седин 活到白头,活到老. ❷[单](毛皮中的)白毛. бобёр ~ой 有白针的海龙皮. ❸[单](转)灰白色;一层灰白色. Шляпа выгорела до седины. 帽子退色都发白了.

сединка, -и, 复二 -нок[阴](口语)❶一根白发;几丝白发. ни

одно́й ~и на голове́ 头上一根白发也没有. ❸[单](毛皮中的)一小撮白毛. ❹[单]〈转〉微微的灰白色.

се́длак, -а[阳]〈捷克的〉富农;〈旧〉(捷克中世纪的)农民.

седла́ние, -я[中]седла́ть 的动名词

седла́ть, -а́ю, -а́ешь[未]кого-что ❶把鞍套在…上. ~ коне́й 鞴马. ❷〈军〉占据(河流、道路的)两侧,埋伏在两侧,控制. доро́ги 控制道路的两侧. ❸〈转,口语〉驾驭,控制. ❹〈转,口语〉(把眼镜)架在(鼻梁上). ‖完 **оседла́ть**; *осе́дланный*.

седла́ться, -а́ется[未]седла́ть 的被动.

седли́стый[形]塌腰的(指马、骡).

седли́шко, -а,复二-шек[中]〈口语〉седло́ 的指小表卑.

седло́, -а́,复 *сёдла*, *сёдел*[中]❶鞍子;马鞍;(自行车、摩托车的)座子. верблю́жье ~骆驼鞍子. кавалери́йское ~骑兵鞍. вью́чное ~驮鞍. сесть в (或 на) ~上马. ❷〈技〉座. ~ кла́пана 阀座,活门座. ❸〈地质〉= седлови́на 3 解. ❹羊外脊肉. ~ бара́шка 小羊外脊肉 ◇**вы́бить**(或 **вы́шибить**)**из седла́** *кого* 使心神不定 *что* **идёт**(或 **приста́ло**)**как**(к)**коро́ве седло́**〈俗〉犹如牛配马鞍,不相称,可笑,荒唐. Га́лстук ему́ шёл как коро́ве седло́! 他系领带好比牛配马鞍一样可笑. **седло́ барометри́ческое**〈气象〉气压场的鞍形区. *что* **сиди́т как на коро́ве седло́**〈俗〉(衣服)穿得很不合身. Пла́тье сиди́т на ней как на коро́ве седло́. 她穿这件衣服活像牛挂马鞍. **ходи́ть под седло́м**(马)供乘骑.

седлова́тость, -и[阴]седлова́тый 的抽象名词. ~ па́лубы〈海〉甲板弦弧.

седлова́тый[形]❶=седли́стый. ❷〈技〉马鞍形的;鞍状的;凹形的. ~ая па́луба 弦弧甲板,脊弧甲板. ~ насти́л 鞍形铺面.

седлови́дный; *ден*, *дна*[形]鞍状的. ~ суста́в 鞍状关节.

седлови́на, -ы[阴]❶(马等)鞍部,鞍背. ❷(物体的)鞍形部位,凹状部位. ~ обувно́й коло́дки 鞋楦凹口. наде́ть очки́ на ~у но́са 把眼镜架在鼻梁上. ❸〈地质〉山鞍,鞍部.

седлови́нка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉седлови́на 的指小表爱.

седло́вка, -и,复二-вок[阴]❶седла́ть 1 解的动名词. ❷〈军〉鞴马的方法. плоха́я ~马鞴得不好. похо́дная ~行军鞴马. учёбная ~教练备鞍. попра́вить ~у 矫正鞴马.

седлообра́зный; *зен*, *зна*[形]=седлови́дный.

сёдлышко, -а,复二-шек[中]〈口语〉седло́ 1 解的指小.

седмери́ца, -ы[阴]〈旧〉七.

седми́на, -ы[阴]〈旧〉=седми́ца.

седми́ца, -ы[阴]〈旧,宗〉星期,周. свята́я ~复活节后的一周. на страстно́й ~е 在复活节前的一周.

седми́чник, -а[阳]〈植〉七瓣莲;七瓣莲属(Trientalis). европе́йский ~七瓣莲(T. europaea).

сёдни 及 **се́дни**[副]〈方〉今天.

седоборо́дый[形]留白胡子的. ~ стари́к 白胡子老人.

седобро́вый[形]长白眉毛的.

седова́тый[形](毛发)有点花白的,(头发)有点斑白的.

седовла́сый[形]=седоволо́сый.

седоволо́сый[形]有白头发的.

седоголо́вый[形]白发苍苍的;白头的. ~ челове́к 白头发的人. ~ дя́тел 白头的啄木鸟.

седо́й; *сед*, *седа́*, *се́до*, *се́ды* 及 *седы́*[形]❶银白的(指毛发). ~а́я борода́ 白胡须. ❷有白头发的,头发斑白的;杂有白毛的,花白的. ~ стари́к 白发老人. ~ бобёр 杂有白针的海龙皮. ❸〈转〉苍白色的,灰白色的. ~ тума́н 灰白色的雾. ❹〈转〉古老的. ~а́я леге́нда 古老的传说. ~а́я старина́ 远古. ◇**до седы́х воло́с** 直到老. До седы́х воло́с до́жил, а ума́ не на́жил.〈俗语〉活到老了,可是没有聪明起来.

седо́к, -а́[阳]❶(雇的马车的)乘客. ❷骑马的人,骑手;骑自行车或摩托车的人.

се́дость, -и[阴]седо́й 的抽象名词. ~ воло́с 白发苍苍.

седоу́сый[形]有白髭的,有小白胡子的.

седочо́к, -чка́[阳]〈口语〉седо́к 的指小表爱.

седре́ла, -ы[阴]〈植〉洋椿;洋椿属(Cedrela).

седуксе́н, -а[阳]〈药〉安定. вы́пить две табле́тки ~а 服两片安定.

се́дум, -а[阳]〈植〉景天;景天属(=очи́ток)(Sedum).

седьмо́й[顺序数词]❶第七. ~ое число́ 七日,七号. полови́на ~о́го 六点半钟. ❷[用作名词]**седьма́я**, -о́й[阴]七分之一. одна́ ~ая 七分之一. три ~ых 七分之三.

се́ево, -а[中](像过筛子似的)洒落的东西. ~ со́лнечного све́та 缕缕的阳光.

се́жа, -и[阴]〈方〉❶(固定在拦河栅闸开口处的)袋形鱼网,张网. ❷(河上拦鱼的)亮子.

се́заль, -я[阳]=са́йзель.

сеза́м, -а[阳]〈植〉=кунжу́т. ◇**Сеза́м, откро́йся**(或 **отвори́сь**)! 芝麻,开门!(源出《天方夜谭》中《阿里巴巴和四十大盗》故事,这是一句咒语,说出时一个秘密宝库就自动开门了;借用作一种诙谐的说法,喻能克服某种障碍的秘诀).

сеза́мный[形]=сеза́мовый.

сеза́мовый[形]сеза́м 的形容词. ~ое ма́сло 芝麻油,香油.

се́зень, -зня[阳]〈海〉编织绳(一端编成鞭形,一端成环形). ко́ечный ~吊铺绳.

сезо́н, -а[阳]❶季,季节. ле́тний ~夏季. ~ дожде́й 雨季. оде́ться по ~у 按季节穿衣服. ❷ *чего* 或 *какой*(一年中的某一特定)季节;(花、果)成熟时期. строи́тельный ~施工季节. театра́льный ~演剧季节. купа́льный ~游泳季节. ~ виногра́да 葡萄(成熟的)季节. Я́блокам сейча́с еще не сезо́н. 现在还不是苹果成熟的季节.

сезо́нка, -и[阴]〈口语〉季度车票,季票.

сезо́нник, -а[阳]季工,季节工人.

сезо́нница, -ы[阴]сезо́нник 的女性.

сезо́нность, -и[阴]季节性. ~ сельскохозя́йственных рабо́т 农活的季节性.

сезо́нный[形]сезо́н 的形容词;季节性的;适合时令的,应时的;工作一个季度的;使用一个季度的(副 **сезо́нно**). ~ые рабо́ты 季节性工作. ~ това́р 季节性商品;应时商品. ~ рабо́тник 季节工. ~ биле́т 季(度)票.

сейд, -а[阳]赛义德(穆斯林对穆罕默德后裔的尊称).

сеи́д, -а[阳]=сейд

сей, *сего́*, *сему́*, *сим*, *о сём*[阳];**сия́**, *сей*, *сей*, *сию́*, *сей* 及 *се́ю*, *о сей*[阴];**сие́**, *сего́*, *сему́*, *сим*, *о сём*[中];**сии́**, *сих*, *сим*, *си́ми*, *о сих*)[复][指示代词]〈旧,文语,现用作讽〉这,此;本. на ~ раз 这次. по ~ день 直到今天,至今. до сих по́р 至今,直到现在. пе́рвого ию́ля сего́ го́да(在)今年七月一日. по сю(或 сию́) по́ру〈旧〉前此,迄今. с получе́нием сего́...〈旧〉(公文用语)一收到此件即…,此件到达即…◇**за сим**〈旧〉= заси́м. **о сю по́ру**〈旧,方〉在此时. **от сих до сих**〈谑〉由这里到这里(模仿教师给学生留功课时的用语). **сию́ мину́ту**(或 **секу́нду**)及〈旧,俗〉**се́ю мину́той**(或 **секу́ндой**)马上,立刻.

сейва́л, -а[阳]〈动〉鳁鲸(Balaenoptera borealis).

сейм, -а[阳]❶〈史〉国会,议会(封建时代欧洲某些国家的阶层代表机关). ❷议会(波兰人民共和国一院制国家的最高政权机构). Сейм По́льской Наро́дной Респу́блики 波兰人民共和国议会. ❸〈史〉盟(蒙古王公的会盟或地方行政单位). председа́тель ~а 盟长.

се́ймик, -а[阳]〈史〉(15—18 世纪波兰及立陶宛封建时代)省(或县)缙绅会议,地方参议会.

се́ймовый[形]сейм 的形容词.

сейму́рия, -и[阴]〈古生物〉蜥螈;蜥螈属(Seymouria).

се́йнер, -а[阳]小围网渔轮.

се́йнерный[形]се́йнер 的形容词;(用围网船)围网捕鱼的. ~ лов(用围网船)围网捕鱼.

сейсм, -а[阳]地震.

се́йсмик, -а[阳]地震学家.

се́йсмика, -и[阴]❶(区域)地震学. ❷(某地区)地震可能性;地震烈度. райо́н с девятиба́льной ~ой 九级地震区.

сейсми́чески[副]在地震方面. ~ опа́сные райо́ны 地震危险区. ~ акти́вная зо́на 地震活动带.

сейсми́ческий[形]❶地震的. ~ие уда́ры 地震冲击. ~ие во́лны 地震波. ❷记录地震的,研究地震的. ~ и́мпульс 地震脉冲. ~ие ме́тоды разве́дки 地震法探矿. ~ая ста́нция 地震站. ~ая ка́рта 地震图. ❸常遭受地震的. ~ая о́бласть(地)震区.

сейсми́чность, -и[阴]〈地质〉地震(活动)性,受震程度,地震烈度.

сейсми́чный; -чен, -чна[形]有地震(活动)的. -ые райо́ны (地)震区.

сейсмо́[不变,中]〈口语〉地震. кру́пное ~ 大地震

сейсмо...[复合词第一部]表示"地震",如 сейсмогра́мма, сейсмогра́фия, сейсмоло́гия.

сейсмоакти́вность, -и[阴]сейсмоакти́вный 的抽象名词. зо́ны высо́кой ~ и 多地震地带,高地震活动区.

сейсмоакти́вный[形]容易发生地震的,地震活动性大的. ~ые райо́ны 地震活动区.

сейсмоакусти́ческий[形]地震声学的;用地震声学方法的. -ие иссле́дования 地震声学研究. ~ое зонди́рование 地震声波探测.

сейсмогеоло́гия, -и[阴]地震地质学.

сейсмогра́мма, -ы[阴]〈地质〉地震(记录)图.

сейсмо́граф, -а[阳]〈地质〉地震仪.

сейсмографи́ческий[形]сейсмогра́фия 的形容词;用地震仪完成的. ~ая ста́нция 地震站. -ие разве́дки 地震勘探.

сейсмогра́фия, -и[阴]〈地质〉❶地震学;地震志. ❷震波图,地震记录.

сейсмозо́на, -ы[阴]地震带.

сейсмозонди́рование, -я[中] = сейсмоapprox разве́дка.

сейсмокардиогра́мма, -ы[阴]心震图

сейсмо́лог, -а[阳]地震学家,地震研究工作者.

сейсмологи́ческий[形]地震学的.

сейсмоло́гия, -и[阴]地震学.

сейсмомаши́на, -ы[阴]地震模拟机.

сейсмо́метр, -а[阳]地震计,测震仪.

сейсмометри́ческий[形]сейсмоме́трия 的形容词.

сейсмоме́трия, -и[阴]〈地质〉测震;测震学.

сейсмона́стия, -и[阴]〈植〉感震性.

сейсмоприёмник, -а[阳]地震检波器. сква́жинный ~〈地质〉井下地震检波器,井下摆.

сейсморазве́дка, -и[阴]〈地质〉地震波探矿(法).

сейсморазве́дочный[形]сейсморазве́дка 的形容词. ~ая па́ртия 地震波探矿队.

сейсморазве́дчик, -а[阳]地震波探矿人员,地震波探矿专家.

сейсмоско́п, -а[阳]〈地质〉地震波显示仪,地震示波仪.

сейсмоста́нция, -и[阴]地震站,地震台.

сейсмосто́йкий; -сто́ек, -сто́йка[形]抗震的. ~ое сооруже́ние 抗震建筑物.

сейсмосто́йкость, -и[阴]〈建〉抗震性.

сейсмотекто́ника, -и[阴]〈地质〉地震构造.

сейсмотектони́ческий[形]〈地质〉地震构造的. ~ая ли́ния 地震构造线.

сейсмохроно́граф, -а[阳]〈地质〉地震记时仪

сейф, -а[阳]保险柜,保险箱;保险库.

сейча́с[副]❶现在,此刻;现今. Я сейча́с за́нят. 我此刻很忙. Сейча́с у нас кани́кулы. 现在我们是假期 И по сейча́с я без неё со́хну. [用作名词]至今我仍为思念她而憔悴. ❷很快就(指即将发生的行为);(常与 же连用)马上,立刻;(口语)一眼就,一下子就 Сейча́с приду́. 我就来. Мы пойдём сейча́с же по́сле обе́да. 我们午饭后立刻就去. Сейча́с ви́дно, что у́мный па́рень. 一眼就看出来是个聪明小伙子. ❸刚才,刚刚 Он сейча́с здесь был. 他刚才在这里. ❹〈口语〉紧挨着,很近 ~ за огоро́дом 紧挨着菜园后面. ~ же за воро́тами 就在大门外.

се́йша, -и, 复二 се́йш[阴]湖面波动,湖震,驻波;假潮.

сейше́лец[阳]见 сейше́льцы.

сейше́льский[形]塞舌尔的;塞舌尔人的. ◇**сейше́льская па́льма**〈植〉复椰子(Lodoicea maldivica).

сейше́льцы, -ев[复][单 **сейше́лец**, -льца[阳]]塞舌尔人.

сей-шке́нтель[тэ], -я[阳]〈海〉桅杆静索.

секалéн, -а[阳]〈药〉塞卡连(精制麦角流浸膏).

СЕКА́М[缩,拼读](法语 SECAM —— систе́ма цветно́го телеви́дения)(法国)"塞康"彩色电视制

сека́нс[сэ], -а[阳]〈数〉正割.

сека́рь, -я́[阳] = сека́ч 2,3 解.

сека́тор, -а[阳]〈农〉整枝剪.

сека́ч, -а́[阳]❶〈技〉錾子,剁子. ❷〈机〉泥煤切截机. ❸泥煤切截工. ❹〈猎〉(长有犬齿的)公兽(多指海狗、野猪).

секве́нция, -и[阴]〈乐〉❶模进. ❷赞美歌(中世纪天主教堂音乐中的一种圣咏).

секве́стр, -а[阳]❶〈法〉扣押,查封,暂归国家管制,(对私有财产)限制使用(或禁止使用). наложи́ть ~ на иму́щество 查封财产. ❷〈医〉死骨片.

секвестра́ция, -и[阴]❶〈法〉扣押,查封,暂归国家管制,(对私有财产)限制使用(或禁止使用). ~ иму́щества 扣押财产. ❷〈医〉死骨形成.

секвестри́ровать, -рую, -руешь[完,未]〈法〉= секвестрова́ть

секвестри́роваться, -руется[未]секвестри́ровать 的被动.

секвестрова́ние, -я[中]секвестрова́ть 的动名词.

секвестрова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完,未] что〈法〉扣押,查封,管制(私有财产).

секвестрова́ться, -ру́ется[未]секвестрова́ть 的被动.

секво́йя, -и[阴]〈植〉红杉;北美红杉属(Sequoia). вечнозелёная ~ 红杉(S. sempervirens). гига́нтская ~ 世界爷,巨杉(S. gigantea).

секи́ра, -ы[阴]❶〈史〉钺. ❷〈旧,方〉斧.

се́кки диск〈海〉海水透明度测量盘.

се́клеры, -ов[复]谢克列尔人(居住在罗马尼亚的匈牙利人).

секлю́зия 及 **секклю́зия**, -и[阴]〈气象〉闭塞(过程).

секомме́тр, -а[阳]〈电〉电感表,电感计.

секре́т[1], -а[阳]❶秘密,机密. сообщи́ть (或 сказа́ть) ~ 告诉一个秘密. держа́ть в ~е 保守秘密. вы́дать чей ~ 泄露…的秘密. не де́лать ~а из чего 不隐瞒,不作为秘密. Скажу́ вам по секре́ту (或 под секре́том). 我可以秘密地告诉您;我告诉您,您可要保守秘密. Не секре́т, что он пло́хо рабо́тает. 他工作不好,这已经不是什么秘密. У меня́ от тебя́ секре́тов нет. 我对你没有什么秘密不可以说. ❷秘诀,诀窍,窍门. знать ~ приготовле́ния чего 知道制造…秘诀. ~ успе́ха 成功的秘诀. произво́дственный ~ 生产窍门. В чём здесь секре́т? 这里有什么窍门? ❸(机器、家具、器物中的)暗装置,暗簧,机关,消息儿. замо́к с ~ом 对字锁,号码锁. ❹〈军〉潜伏哨. вы́ставить ~ 布置潜伏哨. назна́чить бойцо́в в ~ 派战士去放潜伏哨. ❺〈猎,方〉(捕鸟和小动物用的)罗网,扣关.

секре́т[2], -а[阳]❶〈生理〉分泌物. ~ щитови́дной железы́ 甲状腺的分泌物. ❷〈地质〉岩石中分泌的矿物.

секретарёк, -рька́[阳]〈口语〉секрета́рь 的表卑.

секретариа́т, -а[阳]❶秘书处;书记处. Секретариа́т ЦК КПСС 苏联共产党中央书记处. Секретариа́т ООН 联合国秘书处. ❷[集]秘书处工作人员;书记处工作人员.

секрета́рить, -рю, -ришь[未]〈俗〉= секрета́рствовать.

секрета́ришка 及 **секретари́шка**, -и, 复二 -шек[阳]〈俗〉секрета́рь 的表卑.

секрета́рско-диспе́тчерский[形]秘书及调度工作的. ~ие телефо́ны 秘书及调度用电话机.

секрета́рский[形]秘书的;书记的. нести́ ~ие обя́занности 担任秘书职务;担任书记职务.

секрета́рство, -а[中]秘书职务;书记职务.

секрета́рствовать, -твую, -твуешь[未]当秘书;当书记. ~ на собра́нии 在会议上当记录员.

секрета́рша, -и[阴]❶〈口语〉女秘书. ❷〈旧,口语〉秘书的妻子.

секрета́рь[1], -я́[阳]❶秘书;书记员;(党、团各级组织的)书记. ~ отде́ла 处的秘书 ~ нача́льника отде́ла 处长的秘书. ли́чный ~ 私人秘书. ~ наро́дного суда́ 人民法院的书记员. ~ райко́ма 区委书记. пе́рвый ~ обко́ма 州委第一书记. ~ партбюро́ 党委书记. генера́льный ~ 秘书长;总书记. ста́рший ~ 主任秘书. пе́рвый (或 второ́й) ~ посо́льства 大使馆一等(或二等)秘书. учёный ~ институ́та 研究所的学术秘书. секрета́рь-архиви́ст 档案秘书. секрета́рь-машини́стка 打字秘书. секрета́рь-координа́тор 协调书记. ❷(会议)记录(员). ◇**госуда́рственный секрета́рь** (США)(美国)国务

卿. губéрнский секретáрь〈史〉(旧俄)十二等文官. коллéжский секретáрь〈史〉(旧俄)十等文官.

секретáрь², -я́[阳]〈动〉鹭鹰,食蛇鹫(Sagittarius serpentarius).

секретéр [тэ́], -а[阳]❶猜句游戏(根据句子中每一个单词的词首字母,猜出全句). ❷活面带文件格的写字台;带活动写字板和文件格的书柜.

секрéтец, -тца[阳](口语,谑)секрéт¹的指小表爱.

секретúн, а[阳]〈生理〉促胰液素,肠促胰液肽.

секрéтка, -и,复二-ток[阴]❶〈口语〉邮简(不用信封可以折上封住);用邮简写的书信. ❷〈俗〉重囚室,小号.

секрéтник, -а[阳]〈口语〉爱保密的人;守口如瓶的人.

секрéтница, -ы[阴]〈口语〉секрéтник 的女性.

секрéтничание, -я[中]〈口语〉секрéтничать 的动名词.

секрéтничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶保守秘密. Что секрéтничать, всё равнó узнáем! 保什么密,反正我们会知道的! Ты не секрéтничай, расскажи. 你不要保密了,讲吧. ❷窃窃私语,偷偷地谈论. ~ с подрýгой 和女伴窃窃私语.

секрéтность, -и[阴]секрéтный 的抽象名词.

секрéтный; -тен, -тна[形]❶秘密的;暗的,有秘密装置的(副 **секрéтно**). ~ разговóр 秘密谈话. ~ прикáз 密令. ~ докумéнт 机密文件. ~ выход 暗道. ~ шкаф 暗柜. ~ое устрóйство 暗装置,机关,消息儿. совершéнно секрéтно 绝密. ❷管理机密事务的,机要的. ~ отдéл 机要处(科). ~ая рабóта 机密工作. ❸[用作名词]**секрéтная**, -ой[阴]重囚室,小号.

секретóрный[形]〈生理〉分泌的. ~ые нéрвы 分泌神经.

секрéция, -и[阴]〈生理〉分泌,分泌作用;〈地质〉分泌. жéлезы внýтренней ~и 内分泌腺.

секс [сэ], -а[阳]性,性欲,淫欲,色情.

сексагонáльный [сэ][形]〈数〉六角形的,六边形的.

сексапúл [сэ 或 се], -а[阳]性感. У неё дьявóльский сексапúл! 她异常性感!

сексапúльность, -и[阴]сексапúльный 的抽象名词.

сексапúльный [сэ 或 се][形]性感的,有性感的. ~ая жéнщина 性感的女人. ~ купáльник 性感的游泳衣.

секс-боевúк [сэ], -á[阳]轰动一时的色情影片.

секс-бóмба [сэ], -ы[阴]〈口语〉色情炸弹,肉弹(多指资本主义国家中卖弄色情的女演员).

секс-кинó [сэ][不变,中](专门放映色情片的)色情影院.

секс-магазúн, -а[阳] = секс-шоп 2 解.

сексóлог [сэ 或 се], -а[阳]性学家,性学专家.

сексологúческий [сэ 或 се][形]сексолóгия 的形容词.

сексолóгия [сэ 或 се], -и[阴]性学.

сексопатóлог [сэ 或 се], -а[阳]性病医生;性病学家.

сексопатолóгия [сэ 或 се], -и[阴]性病学

сексóт, -а[阳]秘密工作人员.

сéкста [сэ́], -ы[阴]〈乐〉六度;六度音.

секстаккóрд [сэ], -а[阳]〈乐〉六和弦.

секстáнт 及 **секстáн**[сэ], -а[阳]❶〈海,空〉六分仪. ❷[大写]〈天〉六分仪(星)座.

секстеóрия [сэ 或 се], -и[阴](宣扬性欲至上的)性欲理论.

секстéт [сэ, тэ́], -а[阳]〈乐〉六重唱,六重奏;(六位歌手组成的)合唱队,(六位演奏家组成的)合奏组.

секстильóн 及 **секстиллиóн**[сэ, льё], -а[阳]〈数〉10^{21}(美、法),10^{36}(英、德).

секстúна [сэ], -ы[阴]〈文艺〉六行诗(每六行成一节的诗);六行诗节(由六行组成的诗节).

сéкстовый [сэ́][形]сéкста 的形容词.

секстóль [сэ], -и[阴]〈乐〉六连音.

секстрéнинг, -а[阳]性教育.

сексуалúзм [сэ 或 се], -а[阳]〈文语,生理〉性欲旺盛.

сексуáльность [сэ 或 се], -и[阴]〈文语,生理〉性欲.

сексуáльный [сэ 或 се]; -лен, -льна[形]〈文语,生理〉性的,性欲的. ~ое влечéние 性欲.

секс-фúльм [сэ], -а[阳]色情影片.

секс-шóп [сэ], -а[阳]❶出售色情作品的书店,黄色书店. ❷〈口语〉性用品商店.

сéкта, -ы[阴]❶〈宗〉教派,宗派. ❷〈转〉宗派,小集团.

сектáнт, -а[阳]❶〈宗〉(某宗派、某教派)信徒. ❷〈转〉宗派主义者.

сектáнтка, -и,复二-ток[阴]сектáнт 的女性.

сектáнтский[形]сектáнт, сектáнтство 的形容词;宗派信徒的,宗派主义者的. ~ое движéние в Россúи 俄国宗教分化运动.

сектáнтство, -а[中]❶〈宗〉(由某种宗教中分出,并与之对立的)宗派,教派;宗教分化运动;教派信徒的行为方式. ❷〈转〉宗派主义.

сектáрь, -я́[阳]〈方,俗〉= сектáнт 1 解.

сектáтор, -а[阳]〈旧〉= сектáнт.

сектáторский[形]〈旧〉сектáтор 的形容词.

сектáторство, -а[中]〈旧〉= сектáнтство.

сéктор, -а, 复 -ы 及 -á[阳]❶〈数〉扇形,象限;〈技〉扇形部件. ~ крýга〈数〉圆扇形. шаровóй ~〈数〉球心角体. зубчáтый ~〈机〉扇形齿轮,齿弧. ❷扇形地区,扇形地段;〈军〉扇形战区、地境. южный ~ фрóнта 战线南部的(扇形)战区. ~ обстрéла 射击扇面,射界,射击地境. ~ атáки 冲击扇面,冲击地境. ~ наблюдéния 观察扇面,视界,观察地境. ❸部,处,科,室,股. ~ кáдров 人事处,干部处. хозя́йственный ~ 总务科(处). издáтельский ~(某机关的)出版部. ❹(国民经济的)部门,成分;(组成)部分. произвóдственный ~ 生产部门. промы́шленный ~ 工业部门. социалистúческий ~ 社会主义经济成分. единолúчный ~ в сéльском хозя́йстве 农业中的个体经济成分. ❺(飞机、船等的)操纵杆. ~ гáза 油门杆. ~ оборóта 变距杆,变速杆

секторáльный[形]сéктор 2, 3 解的形容词. ~ое заседáние 部(或处、科、股)的会议.

сéкторный[形]〈技〉сéктор 1 解的形容词. ~ затвóр 扇形闸门.

секуляризациóнный [形]секуляризáция 的形容词.

секуляризáция, -и[阴]❶(教会财产)国有化. ❷脱离教会,世俗化(使某事物摆脱教会组织的管理和影响). ~ шкóльного преподавáния 使学校教育脱离教会. ~ общéственной жúзни 使社会生活摆脱宗教影响.

секуляризúровать, -рую, -руешь[完,未]что❶(把教会财产)收归国有. ~ монасты́рские зéмли 把修道院的土地收归国有. ❷使世俗化,使脱离教会或摆脱宗教影响.

секуляризúроваться, -руется[未]секуляризúровать 的被动.

секуляризовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未]что = секуляризúровать.

секуляризовáться, -зýется[未]секуляризовáть 的被动.

секýнда, -ы[阴]❶秒(时间单位);片刻,一会儿. В минýте 60 секýнд. 一分钟有六十秒. Подождú однý секýнду. 稍等片刻. ❷〈数〉秒(角度、弧度单位,以″表示). ýгол в 10 минýт 5 секýнд (10′5″)十分五秒的角. сóрок грáдусов двáдцать пять минýт четы́рнадцать секýнд (40°25′14″) сéверной широты́ 北纬四十度二十五分十四秒. ❸〈乐〉二度,二度音. ❹〈乐〉第二声部(指乐队中的乐器). скрúпка-секýнда 第二小提琴. ◇**в (однý) секýнду** 或 **в тý же секýнду** 立刻,马上. **на секýнду** 一会儿. **ни секýнды не терять врéмени** (或 **не мéдлить, не сомневáться** 等)一点也不浪费时间(迟延,怀疑等). (**Однý**) **секýнду**. 请稍等一下. **с секýнды на секýнду** 马上就,很快就. **секýнда в секýнду** 或〈口语〉**из секýнды в секýнду** 1)准时,按期. 2)同时,分秒不差.

секундаккóрд, -а[阳]〈乐〉二和弦,二四和弦.

секундáнт, -а[阳]❶战斗者的证人. ❷〈运动〉(拳击、棋赛等的)场外指导.

секундáнтский[形]секундáнт 的形容词.

секундáнтствовать, -твую, -твуешь[未]у кого 给(某决斗者)当证人.

секундáтор, -а[阳](教会寄宿学校里)鞭打学生的人.

секундúровать, -рую, -руешь[未]что 及 кому〈运动〉进行场外指导. ~ все игры́ 在各场比赛中进行场外指导. Олéг секундúрует Валéрию. 奥列格给瓦列里当场外指导.

секýнд-майóр, -а[阳]〈史〉(18 世纪俄国陆军)二级少校(大尉与少校之间的官衔).

секýндный[形]❶指秒的. ~ая стрéлка часóв 钟表的秒针. ❷持续一秒钟的,极其短暂的;以一秒钟计的. ~ая пáуза 一秒钟

的停顿 ~ расхо́д воды́ 每秒钟的耗水量 ◇**секу́ндное де́ло** 一会儿就能办到的事(举手之劳的事).

...секу́ндный [复合形容词第二部]表示"…秒钟的",如 десятисеку́ндный, пятисеку́ндный.

секундоме́р, -а[阳]秒表,跑表. электри́ческий ~电秒表.

секундометри́ст, -а[阳]〈运动〉计时员. запасно́й ~ 替补计时员.

секу́ндочка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉секу́нда 1 解的表爱.

секу́тор, -а[阳]〈旧〉执行笞刑的人,鞭笞者.

секу́ция, -и[阴]〈旧,俗〉鞭笞,用树条体罚.

секу́чий, -ая, -ее[形](像用树条抽打那样)急骤斜落的(指雨、雪). ~ дождь 骤雨.

секу́щий, -ая, -ее[形]❶〈数〉正割的. ~ая пло́скость 割面. ❷[用作名词]**секу́щая**, -ей[阴]〈数〉正割,割线.

секциона́льный [形]〈技〉= секцио́нный[1] 2 解. ~ котёл 联箱式锅炉,片式锅炉.

секционе́р, -а[阳](部、组)成员.

секционе́рка, -и,复二-рок[阴]секционе́р 的女性.

секционе́рский [形]секционе́р 的形容词.

секциони́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 区分,分区,分段.

секцио́нный[1] [形]❶以部、分部、组为单位进行的. ~ выключа́тель〈电〉分段开关. ~ое заседа́ние 分部会议,小组会议. ~ые заня́тия 小组学习. ❷〈专〉由几部分(段、节、组、单元、元件等)组成的;分部分(段、节、组、单元、元件等)实现的. ~ изоля́тор 分段绝缘子. ~ая сбо́рка 分段装配. ~ая постро́йка 分段建造. ~ая ме́бель 组合式家具.

секцио́нный[2] [形]❶〈专〉尸体解剖用的. ~ зал 尸体解剖室. ❷[用作名词]**секцио́нная**, -ой[阴] = секцио́нный зал.

се́кция[1], -и[阴]❶(机关、组织、社会团体、商店等的)部,分部,组;协会. ~ гото́вого пла́тья в универма́ге 百货商店服装部. ~ ло́дочного спо́рта 划船运动部,划船运动协会. ша́хматная ~国际象棋协会. ~ нау́чных рабо́тников профсою́за 工会科学工作人员组. ❷〈技〉(组成整体的)部分,段,节;分区,单元;(飞机的)分段件;〈电〉元件,单元;部分,组. ва́куумная ~真空段. жила́я ~〈建〉居住单元. инжене́рно-техни́ческая ~ (ИТС)工程技术部分. като́дная ~〈电〉阴极部分. конвекцио́нная ~对流部分. съёмная ~可拆卸部分. отъёмная ~ крыла́(飞机的)外翼. реле́йная ~〈电〉继电器组. ю́жная ~ зда́ния〈建〉建筑物的南段. ~ обмо́тки〈电〉绕组元件. ~ парово́го котла́ 锅炉的一节. ❸〈数〉截面,截线. ❹〈植〉(分类学上的)组;(桔、柑等的)瓤瓣. ❺(法国 18 世纪末资产阶级革命时期的)市区,城市区段.

се́кция[2], -и[阴]〈医〉解剖(术),切开(术). ~ тру́па 尸体解剖. ~ ве́ны 切开静脉.

селагине́лла, -ы[阴]〈植〉万年青,卷柏;卷柏属(Selaginella). крючкова́тая ~翠云草,蓝地柏,龙须(S. uncinata).

селадо́н, -а[阳]❶〈旧,现用作讽〉好向女人献殷勤的人;追逐女性的人. ❷豆青色;(中国)豆青陶瓷器.

селадони́т, -а[阳]〈矿〉绿鳞石

селадо́нничать, -аю, -аешь[未]〈口语,贬〉向女人献殷勤,追逐女人.

селадо́нство, -а[中]〈旧〉向女人献殷勤,追逐女人.

селадо́нствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉向女人献殷勤,追逐女人.

села́хия, -и[阴]〈动〉鲨鱼;[复]鲨类,鲨亚纲(Selachii).

селеви́ния, -и[阴]〈动〉月鼠(Selevinia betpakdalensis).

селево́й 及 **се́левый**[形]сель 的形容词. ~ пото́к 泥石流. ~ые па́водки 暴涌泥流洪水.

селёдища, -и[阴]〈俗,贬〉селёдка 的指大.

селёдка, -и,复二-док[阴]❶〈口语〉鲱鱼. копчёная ~熏鲱鱼. ❷〈转,俗〉军刀.

селёдочка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉селёдка 1 解的指小表爱. К во́дке да́йте мне селёдочку. 给我鲱鱼下酒.

селёдочник, -а[阳]〈口语〉卖鲱鱼的人.

селёдочница, -ы[阴]❶盛鲱鱼的椭圆盘子 ❷〈口语〉селёдочник 的女性.

селёдочный [形]селёдка 1 解的形容词. ~ за́пах 鲱鱼味. ~ое ма́сло 鲱鱼油. ~ бочо́нок 装鲱鱼的桶.

селезе́ний, -ья, -ье[形]公鸭的.

селезёнка, -и,复二-нок[阴]〈解〉脾.

селезёночник, -а[阳]〈植〉金腰子;金腰属(Chrysosplenium). обыкнове́нный ~五叶金腰(Ch. alternifolium).

селезёночный [形]脾的.

се́лезень, -зня[阳]公鸭. ~ и у́тка 公鸭和母鸭.

се́лезневый 及 **селезнёвый**[形]се́лезень 的形容词. ~ое перо́ 公鸭翎

селекти́вность, -и[阴]〈理〉选择性,选择度. ~ радиоприёмника 收音机的选择度.

селекти́вный [形]〈专〉有选择性的,选择的. ~ое излуче́ние 选择辐射. ~ое поглоще́ние 选择吸收. ~ое отраже́ние 选择反射. ~ое реле́〈电〉选择继电器.

селекти́рование, -я[中]〈专〉选择.

селе́ктор, -а[阳]〈电〉选择器;波段开关,调谐旋钮. и́мпульсный ~脉冲选择器. ~ частоты́ 频率选择器.

селе́кторный [形]се́ктор 的形容词;使用选择器进行的. ~ аппара́т 选择机. ~ая связь 选号电话.

селекционе́р, -а[阳]〈农〉育种家;〈运动〉(为组成代表队)选拔运动员的人.

селекциони́ровать, -рую, -руешь[未]что 育种. ~ я́блони 给苹果(树)育种.

селекцио́нно-генети́ческий [нэ][形]遗传育种的. ~ институ́т 遗传育种研究所.

селекцио́нно-племенно́й [形]〈牲畜〉选种配种的. ~ая рабо́та 选种配种工作.

селекцио́нный [形]〈农〉育种的;培育成的. ~ая ста́нция 育种站. ~ые семена́ 育成种籽. ~ые сорта́ пшени́цы 培育出的小麦品种.

селе́кция, -и[阴]〈农〉育种,选种;育种学. ~ расте́ний 作物育种(学). ~ живо́тных 牲畜育种(学).

селе́н, -а[阳]〈化〉硒(Se). двуо́кись ~а 二氧化硒.

Селе́на, -ы[阴]塞勒涅(希腊神话中的月神).

селена́вт, -а[阳]月球航行员.

селена́т, -а[阳]〈化〉硒酸盐.

селенга́, -и́[阴](贝加尔湖产的)一种白鲑.

селени́д, -а[阳]〈化〉硒化物;硒醚.

селе́ние, -я[中]村庄,村落,村镇. ◇**селе́ние пра́ведных** 或 **го́рнее селе́ние**(宗教迷信中的)天堂.

селе́ний, -я[阳] = селе́н.

селенистоки́слый [形]〈化〉亚硒酸的.

селе́нистый [形]〈化〉亚硒的,二价硒的;(止)硒的,四价硒的;硒化的. ~ водоро́д 硒化(二)氢.

селени́т[1], -а[阳]亚硒酸盐;透(明)石膏.

селени́т[2], -а[阳](科学幻想文学中的)月球居民,月球人.

селени́тка, -и,复二-ток[阴]селени́т[2] 的女性.

селени́товый [形]透(明)石膏的.

селеновоки́слый [形]〈化〉硒酸的.

селе́новый [形]〈化〉(正)硒的;含硒的;硒制的. ~ая кислота́ 硒酸. ~ выпрями́тель〈电〉硒整流器. ~ фотоэлеме́нт 硒光电管.

селено́граф, -а[阳]月面学家,月(球地)理学家.

селенографи́ческий [形]селеногра́фия 的形容词. ~ие координа́ты(天)月面坐标.

селеногра́фия, -и[阴]〈天〉月面学,月(球地)理学.

селенодези́ческий [дэ][形]селенодези́я 的形容词. пункт ~ой осно́вы 月球测量基点.

селенодези́я [дэ], -и[阴]月面测量(学).

селенозна́ние, -я[中]月球学.

селеноли́т, -а[阳]〈矿〉氧硒矿;石膏岩.

селено́лог, -а[阳]月球学家.

селенологи́ческий [形]селеноло́гия 的形容词.

селеноло́гия, -и[阴]月球学.

селеноцентри́ческий [形]月心的,以月球为中心的,绕月的. ~ая орби́та 绕月轨道.

селе́ньице, -а[中]〈口语〉селе́ние 的指小表爱.

селеопа́сность, -и[阴]селеопа́сный 的抽象名词.

селеопа́сный [形]有发生泥石流危险的,易发生泥石流危险的. ~ райо́н 泥石流易发地区.
сели́н ,-а[阳]〈植〉三芒草;三芒草属(Aristida). пе́ристый 羽毛三芒草(A. pennata).
сели́тебный [形]〈专〉建筑房舍用的,盖造房舍的(指地段). ~ые уча́стки 住宅区;建筑地段.
сели́тра ,-ы[阴]〈化〉硝(石);钾硝;硝酸钾;〈矿〉硝石. чили́йская (或 на́триевая) ~ 智利硝石,钠硝石.
сели́тренный [形] = сели́тряный.
селитрова́р ,-а[阳]制硝工人.
селитроваре́ние ,-я[中]熬硝,制硝.
селитрова́рка ,-и[阴]〈口语〉= селитроваре́ние.
селитрова́рный [形]制硝的,熬硝的.
селитрова́рня ,-и,复二-рен[阴]制硝厂,熬硝场.
селитрова́ть ,-ру́ю,-ру́ешь;-о́ванный[完,未] *что* 制硝,熬硝;使含硝,使硝化.
сели́тровый [形]сели́тра 的形容词.
селитроно́сный [形]含硝的.
селитрообразова́ние ,-я[中]硝石形成. проце́сс ~я 硝石形成过程.
селитроро́д ,-а[阳]〈旧〉氮.
сели́тряница ,-ы[阴]〈制硝用的〉含硝废渣
селитря́нка ,-и,复二-нок[阴]❶含硝土壤. ❷〈植〉白刺;白刺属(Nitraria).
сели́тряный [形]硝石的;含硝的;开采硝石的,制硝的. ~ заво́д 硝石工厂. ~ая кислота́ 硝酸. ~ая пе́на 硝酸钙;墙硝
сели́ть ,селю́,сели́шь 及〈口语〉се́лишь[未] *кого* 使定居,使落户.|完 **посели́ть**;-лённый (-ён,-ена́).
сели́тьба ,-ы,复二-и́тьб 及 -и́тьб[阴]❶〈旧〉сели́ть 的动名词. ❷〈旧〉村庄,村落 ❸居民区用地(如房舍、园圃、道路等占用的地).
сели́ться ,селю́сь,сели́шься 及〈口语〉се́лишься[未]❶定居,落户;迁入. ~ в дере́вне 在农村落户. ~ в но́вом до́ме 搬进新楼居住. ❷сели́ть 的被动.|完 **посели́ться**(用于1解).
сели́шко ,-а,复-шки,-шек[中]〈口语〉село́ 的指小表卑.
сели́ще 及 **се́лище**,-а[中]❶〈旧〉村落. ❷[只用 **се́лище**]〈考古〉村落遗址,村落废墟. ❸〈口语〉село́ 的指大.
селла́йт ,-а[阳]〈矿〉氟镁石.
село́ ,-а́,复 се́ла[中]❶乡村;村镇(附近村子的行政中心);〈旧〉有教堂的村子. родно́е ~ 故乡. в це́нтре ~а́ 在村中心 ❷农村,乡下(与城市相对). города́ и сёла 城乡. рабо́та на ~е́ 在农村的工作 Они́ отправля́ются в село на по́мощь крестья́нам. 他们下乡去支援农民. ❸[集]乡村居民,全村的人
сель ,-я[阳]泥石流.
сель... [复合词第一部]表示❶"乡村的"、"村的"、"农村的",如 сельма́г,сельсове́т. ❷"农业的",如 Рязсельма́ш. ❸"农业",如 Гипросельэле́ктор
се́льбище ,-а[中]〈旧〉村庄,村落.
сельби́ще ,-а[中]〈旧〉村落遗址,村落废墟.
се́льва ,-ы[阴](南美洲的)热带雨林,赤道雨林.
сельва́сы ,-ов[复]〈南美〉热带雨林,赤道雨林.
сельгэ́с [缩,拼读](се́льская гидроэлектроста́нция)农村水电站.
се́льдевый [形]❶сельдь 的形容词. ~ про́мысел 鲱鱼捕捞业. ❷[用作名词]**се́льдевые**,-ых[复]〈动〉鲱科(Clupeidae).
сельдеобра́зные ,-ых[复]〈动〉鲱形目(Clupeiformes).
сельдере́й ,-я[阳]〈植〉芹菜;芹属,旱芹属(Apium). паху́чий ~ 洋芹菜,旱芹(A. graveolens).
сельдере́йный [形]芹菜的,旱芹的. ~ ко́рень 芹菜根,旱芹根. ~ое ма́сло 芹菜(籽)油.
сельджу́ки ,-ов[复](单 **сельджу́к**,-а[阳])〈史〉塞尔柱人(古代土库曼人的游牧部落,于十一世纪中叶在小亚细亚、伊朗、伊拉克辽阔的土地上建立塞尔柱帝国).
сельджу́кский [形]сельджу́ки 的形容词
сельдь ,-и,复-и,-е́й[阴]〈动〉鲱鱼;[复]鲱科(Clupeidae). атланти́ческая ~ 大西洋鲱(Clupea harengus). тихоокеа́нская ~ 太平洋鲱(Clupea pallasi). ◇**как се́льди** (或 **сельде́й**) **в бо́чке**〈口语〉像桶里的鲱鱼,又多又挤.
сельдяно́й [形]сельдь 的形容词. ~а́я голова́ 鲱鱼头. ~ лов 鲱鱼捕捞. ◇**сельдяно́й кит**〈动〉长须鲸(Balaenoptera physalus) (= финва́л). **сельдяно́й коро́ль**〈动〉皇带鱼(Regalecus glesne) (= реме́нь-ры́ба).
селько́р ,-а[阳](се́льский корреспонде́нт)农村通讯员.
селько́рка ,-и,复二-рок[阴]〈口语〉селько́р 的女性.
селько́ровский [形]селько́р 的形容词.
селько́рство ,-а[中]农村通讯员的工作(职责).
сельку́п [阳]见 сельку́пы.
сельку́пка [阴]见 сельку́пы.
сельку́пский [形]谢尔库普人的.
сельку́пы ,-ов[复](单 **сельку́п**,-а[阳];**сельку́пка**,-и,复二-пок[阴])谢尔库普人(居住在秋明州、托木斯克州和克拉斯诺亚尔斯克边疆区的民族).
сельма́г ,-а[阳](се́льский магази́н)乡村商店.
...сельма́ш ,-а[阳,复合词第二部]表示❶"农业机器制造",如 Мособлсельма́ш. ❷"农业机器制造厂",如 Ростсельма́ш.
се́льница ,-ы[阴]〈方〉(放面包等的)大木盘.
се́льный [形]〈旧〉田间的,野生的. ~ые цветы́ 野花.
сельпо́ [缩,拼读,不变,中](се́льское потреби́тельское о́бщество). ❶农村消费合作社(指消费合作社基层组织) ❷〈口语〉农村消费合作社(指商店).
сельси́н ,-а[阳]〈电〉自动同步机. сельси́н-да́тчик 自动同步发送器,自动同步传感器 сельси́н-приёмник 自动同步接收器,自动同步受感器.
се́льский [形]乡村的,农村的;农业的;制造农产品的. ~ ста́роста 村长. ~ сове́т 村苏维埃. ~ая интеллиге́нция 农村知识分子. ~ие обы́чаи 农村风俗. ~ая приро́да 乡村自然风光. ~ учи́тель 乡村教师. ~ая ме́стность 乡村地区. ~ие рабо́ты 农活. ~ая страна́ 农业国. ~ цех 农产品车间. ◇**се́льское хозя́йство** 农业.
сельскохозя́йственный [形]❶农业的. ~ые маши́ны 农业机器. ~ год 农业年度. ~ая вы́ставка 农业展览会. ~ая арте́ль 农业劳动组合. ~ое сырьё 农业原料. ~ инвента́рь(全部)农具. ~ые уго́дья 农业田地. ~ институ́т 农(业)学院. ❷以农业为主的. ~ая страна́ 农业国.
сельсове́т ,-а[阳]❶村苏维埃;村苏维埃所在地 ❷村苏维埃管辖的地区.
сельсове́тский [形]сельсове́т 的形容词.
сельсове́тчик ,-а[阳]〈口语〉村苏维埃的工作人员
се́льтерский [形]:**се́льтерская вода́** 或〈口语〉**се́льтерская** 碳酐矿泉水,塞尔查水(得名于德国塞尔查(Selters)矿泉).
сельфа́ктор ,-а[阳]〈纺织〉走锭精纺机.
сельфа́кторщик ,-а[阳]〈纺织〉走锭纺纱工.
сельхоз... [复合词第一部]表示"农业",如 сельхозба́нк,сельхозкоопера́ция.
сельхозарте́ль ,-и[阴]农业劳动组合.
сельхозба́нк ,-а[阳]农业银行.
сельхозвладе́ние ,-я[中](某单位所经营的)农厂. ~ како́й шко́лы 校办农场.
сельхозву́з ,-а[阳]高等农业院校.
Сельхозги́з ,-а[阳](Госуда́рственное изда́тельство сельскохозя́йственной литерату́ры,журна́лов и плака́тов)国家农业书籍杂志及宣传画出版社.
сельхозинвента́рь ,-я́[阳](全部)农具. ремо́нт ~я 农具维修.
сельхозкоопера́ция ,-и[阴]农业合作化.
сельхозкреди́т ,-а[阳]农业贷款.
сельхозмаши́на ,-ы[阴]农业机器.
сельхозмини́стр ,-а[阳]农业部长.
сельхозмоделирова́ние ,-я[中]农机模型设计,农机模型制作. кружо́к ~я 农机模型设计小组.
сельхозмузе́й ,-я[阳]农业博物馆.
сельхознало́г ,-а[阳]农业税.
сельхозна́ука ,-и[阴]农业科学.
сельхозобору́дование ,-я[中]农业设备.

сельхозобустро́йство, -а[中]农业企业设备安装工程.
сельхозобъе́кт, -а[阳]农业建设项目
сельхозотря́д, -а[阳](学生假期)农业工作队.
сельхозрабо́тник, -а[阳]农业工作人员.
сельхозсырьё, -я́[中]农业原料.
сельхозуго́дья, -ий[复]农业(包括农、林、牧、副、渔)用地. сто гекта́ров ~ий 一百公顷农业用地. распа́шка ~ий 开垦农业用地.
сельхозучёт, -а[阳]农业核算
сельцо́, -а́[中]小村.
сельча́нин, -а,复-а́не,-а́н[阳]❶农民,村民. ❷〈口语〉同村的人,乡里,乡亲.
сельча́нка, -и,复二-нок[阴]сельча́нин 的女性.
се́льщина 及 **сельщи́на**, -ы[阴]〈俗〉村庄,村落;村民,全村人.
сельячéйка, -и,复二-éек[阴]〈党的〉农村支部.
селя́ва, -ы[阴]〈方〉欧鲌的一种.
селямли́к, -а[阳]〈史〉❶苏丹朝觐礼(土耳其皇帝进清真寺礼拜的隆重仪式). ❷(土耳其皇宫的)大殿,朝廷;拜兰节的朝觐仪式. ❸(土耳其人住宅中的)男子居室
селяни́н, -а,复-я́не,-я́н[阳]〈文语〉农人,庄稼人.
селя́нка[1], -и,复二-нок[阴]〈文语〉农妇.
селя́нка[2], -и[阴]❶肉片稠辣汤,鱼片稠辣汤. ❷酸白菜燉肉,酸白菜燉鱼,酸白菜燉蘑菇. ◇**сбо́рная селя́нка** 杂拌汤,杂烩;〈转,口语,贬〉大杂烩.
селя́ночка, -и,复二-чек[阴]селя́нка[2] 的表爱.
селя́ночный[形]селя́нка[2] 的形容词.
селя́нский[形]〈文语〉农人的,庄稼人的.
селя́нство, -а[中,集]〈文语〉农人(们),庄稼人.
сём 及 **сём-ка** 或 **сем** 及 **се́м-ка**[语气]〈旧,方〉(常与第一人称形式连用)让(我)…吧,(我)来…吧. Иш ведь со́лнце-то жа́рит. Сем, я вздремну́. 咿,太阳真烤人.我来打个盹儿吧. Се́м-ка, и я понаве́даюсь к ней. 让我也去看看她吧.
сем...[复合词第一部]表示"种子的",如 семссу́да, семфо́нд.
се́ма, -ы[阴]〈语〉义素,义子.
сема́нги, -ов[复]塞芒人(马来半岛中部山区和西部沼泽地带的居民).
семанте́ма, -ы[阴]语义单位,义素.
семантиза́ция, -и[阴]语义化.
сема́нтика, -и[阴]〈语〉❶语义. ❷语义学.
семанти́ческий[形]〈语〉сема́нтика 的形容词.
семасио́лог, -а[阳]语义学家.
семасиологи́ческий[形]语义学的,语义的.
семасиоло́гия, -и[阴]〈语〉语义学.
семафо́р, -а[阳]〈铁路〉扬旗,臂板;臂板信号(机);〈海〉信号旗,手旗(信号),明语信号通信;通行信号台(水路用语);信号柱(测绘用语). входно́й ~进站信号机. проходно́й ~通过信号机. фла́жный ~〈海〉旗语. светово́й 或 ~ с фонаря́ми〈海〉灯光信号;用手灯打信号. Семафо́р откры́т. 〈铁路〉扬旗落了.
семафо́рить, -рю,-ришь[未]〈口语〉(用手旗、信号灯等)打信号. ‖完 **просемафо́рить**.
семафо́рный[形]семафо́р 的形容词. ~ое крыло́ 臂板,信号机臂板. ~ сигна́л 臂板信号,臂板信号机. ~ая а́збука 旗语.
семафо́рщик, -а[阳]〈铁路〉臂板信号员;〈海〉手旗员,信号员.
сёмга, -и[阴]❶〈动〉鲑鱼,鲑(Salmo salar). ❷[单]鲑鱼肉. бутербро́д с ~ой 夹鲑鱼(肉)面包.
сёмговый[形]сёмга 的形容词.
семе́йка, -и,复二-éек[阴]〈口语〉❶=семья́ 1,2 解(常用于贬意) о́чень реакцио́нная ~非常反动的一家. недолю́бливать ~и 不大喜欢家里的人. Жени́ться, да обзавести́сь семе́йкой... вот чего́ вам не достаёт. 娶个老婆,安个家…您缺的就是这个. Вот семе́йка — три́дцать душ! 瞧这一家子——三十口人! ❷семья́ 1—3 解的指小表爱. ~ воробьёв 一窝家雀儿.
семе́йность, -и[阴] = семе́йственность.
семе́йный[形]❶有家眷的,成了家的. ~ челове́к 成了家的人,有家室的人. ❷家庭的;供家庭用的;〈转〉家里的;〈转〉自家人之间的(副 **семе́йно**). ~ альбо́м 家庭影集. ~ пра́здник 家庭节日,家庆. ~ое воспита́ние 家庭教育. ~ая жизнь 家庭生活. ~ое пра́во〈法〉家庭法. здоро́вая ~ая обстано́вка 健全的家庭环境. ~ое достоя́ние (或 иму́щество) 家庭财产. ~ое положе́ние 家庭状况;(调查表中问语)已否结婚,有无家眷. ~ ве́чер 家庭晚会. в ~ом кругу́ 在家里,在家里人们之间. ~ ча́йник 家用茶壶. ~ые дела́ 家务. Ви́дя, что разгово́р принима́ет семе́йный хара́ктер, я подня́лся, что́бы вы́йти. 看到话题转为家事性质,我站起身来准备出去. ❸〈转,口语,贬〉(某些人做事)瞒着人的,背地里的,私下的;在小圈子里搞的(副 **семе́йно**). У них всё де́лается семе́йным о́бразом. 他们的一切都背着人干. Реша́ют все дела́ семе́йно (或 по-семе́йному). 所有的事他们都在小圈子里做决定. ❹=семе́йственный 3 解. ◇**семе́йные ба́ни**〈旧〉供一家人专用的单间澡堂.
семе́йский[形]❶〈俗〉=семе́йный. ❷[用作名词]**семе́йские**, -их[复]叶卡捷琳娜二世时代全家徙居到外贝加尔旧教徒的后裔. ❸[用作名词]**семе́йские**, -их[复]家里人,家庭成员.
семе́йственность, -и[阴]❶家庭生活(方式);家庭因素;恋家,顾家,家庭观念. Он отлича́ется семе́йственностью. 他特别恋家;他的家庭观念特别重. ❷徇私情;任人唯亲,裙带关系. ликвиди́ровать ~ в подбо́ре ка́дров 清除选拔干部中任人唯亲的现象.
семе́йственный[形]❶〈旧〉=семе́йный 2 解. ❷关心家庭的,恋家的,顾家的. ~ челове́к 恋家的人,顾家的人. ❸徇私情的,任人唯亲的,搞小圈子的(副 **семе́йственно**). ~ подхо́д к подбо́ру ка́дров 选用干部时任人唯亲的做法. Семе́йственные отноше́ния на рабо́те недопусти́мы. 在工作中徇私情是不能容许的. Всё у них реша́ется семе́йственно. 他们的一切都在小圈子里决定.
семе́йство, -а[中]❶=семья́ 1,3 解. оте́ц ~а 家长. прибавле́ние ~а 添丁,添人进口,生孩子了. ~ волко́в 一窝狼. ❷〈动,植〉科. ~ коша́чьих〈动〉猫科(Felidae). ~ ро́зовых〈植〉蔷薇科(Rosaceae). ❸(物理学、地质学等中的)系,族. радиоакти́вное ~ 放射系. ~ комéт〈天〉彗星族. ❹(性能相似的机器、仪表等的)系列. ~ вычисли́тельных маши́н 计算机系列. ~ автомоби́лей 小轿车系列.
семе́ма, -ы[阴]〈语〉义素,义位(意义的最小单位).
семени́стый[形]〈口语〉籽实多的,籽实累累的.
семени́ть, -ню́,-ни́шь[未]〈口语〉迈着碎步走;踏步. ~ нога́ми 迈碎步快走. ~ на ме́сте 原地踏步.
семени́ться, -и́тся[未]结实,打籽. Мак семени́тся. 罂粟正在结实.
семенни́к, -а́[阳]❶[常用复数]〈农,植〉一年生作物留种用的果实或子粒、块茎等;留种植物,留种植株,种株;〈林〉母树. ~и свёклы 甜菜种. кле́вер-семенни́к 留种的三叶草. сосно́вый ~松树种株,母松树. ❷〈农〉种子田,留种地. ❸〈解〉睾丸. ❹〈植〉果实(或果实含种子的部分).
семеннико́вый[形]семенни́к 的形容词.
семенно́й[形]❶се́мя 1,2 解的形容词. ~ы́е расте́ния 种子植物. ~ фонд 种子储备,种子量. ~а́я ссу́да 种子贷款. ❷作种用的,留种用的. ~ карто́фель 作种的马铃薯. ❸繁育种子的. ~ уча́сток 种子田. ❹〈生理,解〉含精子的,分泌精子的;精液的. ~ы́е же́лезы 睾丸. ~а́я жи́дкость 精液. ~ пузырёк 精囊. ~ кана́л 输精管. ~ы́е ни́ти 精虫,精子. ◇**семенны́е па́поротники**〈古生物〉种子蕨目(Pteridospermae).
семено...[复合词第一部]表示"籽"、"子实"、"种子",如 семеносуши́лка, семеновмести́лище, семенове́йка, семенору́шка.
семенове́д, -а[阳]种子学家.
семенове́дение, -я[中]〈植〉种子学.
семенове́йка, -и 复二-éек[阳]油料种子簸扬机.
семеновмести́лище, -а[中]〈植〉种皮.
семеново́д, -а[阳]良种繁育家.
семеново́дство, -а[中]〈农〉种子繁育,良种繁育(业).
семеново́дческий[形]семеново́дство 的形容词. ~ое хозя́йство 良种繁育业,良种繁育场.
семёновщина, -ы[阴]〈史〉谢苗诺夫军事独裁(1918—1920 年在日本帝国主义扶植下,白俄军官谢苗诺夫在外贝加尔建立的

反革命军事专政)

семенодóльный [形] = семядóльный.

семенодóля, -*и* [阴] = семядóля.

семенозачáток, -*тка* [阳]〈植〉胚珠.

семенoмéр, -*а* [阳]量种器;种子收集器.

семенонóсный [形]〈植〉= семянóсный.

семенорýшка, -*и*, 复二-*шек* [阴]碾籽机,向日葵子去皮机.

семеносушúлка, -*и*, 复二-*лок* [阴]种子干燥器,种子干燥机.

семенохранúлище, -*а* [中]种子贮藏库,种子库.

семеочистúтельный [形]清选种子的. ~ые машúны 种子清选机.

семеприёмник, -*а* [阳]〈动〉(某些无脊椎动物的)受精囊.

семерúк, -*á* [阳]❶俄国的一种七进位的旧度量衡单位;由七个部分(单位)组成的物件. семерúк-кýль 七普特重的一袋东西 ~ хлéба 七普特粮食. двá ~á снопóв 十四捆禾捆. верёвка-семерúк 七股的绳. ❷〈口语〉(套在一起的)七匹马,七套马.

семерикóвый 及 **семерúчный** [形]семерúк 的形容词.

семёрка, -*и*, 复二-*рок* [阴]❶七(数目字). ❷七个;七个一组的东西,七点的牌;〈旧〉〈学校用语〉七分. ❸七个单位组成的组,七人小组. ~ пловцóв 七个游泳者(组成的)小组. ❹〈口语〉七路电车,七路公共汽车. éхать на ~е 乘七路电车(或汽车). ❺七国集团(指七个发达国家:英国、意大利、加拿大、法国、德国、美国与日本).

семернóй [形]〈口语〉(尺寸、数量)七倍的.

сéмеро, -*úх* [集合数词]七,七个;七双,七对(与表示人的阳性或共性名词、只用复数的名词、某些表示成双的东西的名词及复数人称代词连用). Нас бы́ло сéмеро. 我们是七个人. ~ ребя́т 七个孩子. ~ глаз 七对眼睛. ~ очкóв 七副眼镜. ~ нóжниц 七把剪刀. Сéмеро однoгó не ждут. 〈谚语〉七个人不能老等一个人(不能让多数人等一个人). ◇**не сéмеро по лáвкам** *у кого*〈俗〉没有人口众多的家庭负担,不需要供养许多家口.

семéстр, -*а* [阳](大学或中专的)学期. осéнний ~ 第一学期(九月一日到一月二十三日),上学期. весéнний ~ 第二学期(二月七日到六月三十日),下学期. ◇**лéтний** (或 **трудовóй, трéтий**) **семéстр** 劳动(或第三)学期(指大学生暑假从事建筑业或农业劳动). Дом пионéров бýдет стрóиться на срéдства, котóрые заработáли в «лéтний семéстр» нáши студéнты. 少先队之家将利用我们大学生在"劳动学期"中挣来的钱来建造.

семестрáльный [形]〈旧〉= семестрóвый.

семестрóвый [形]学期的;期末的. ~ые экзáмены 期考

сéмечко, -*а*, 复-*чки*, -*чек*, -*чкам* [中]❶сéмя 1 解的指小表爱. ❷果核,子实. я́блочное ~ 苹果核. ~ арбýза 西瓜子. ❸[复](食用的)葵花子,瓜子. грызть ~и 嗑瓜子. ❹[复]〈口语〉小事,芝麻大的事,轻而易举的事.

сéмечковый [形]❶сéмечко 3 解的形容词. ~ая лузгá 瓜子皮. ~ая халвá 瓜子酥糖. ❷〈植〉有核的,有籽儿的. ~ые плоды́ 仁果.

семéюшка, -*и*, 复二-*шек* [阴]〈口语〉семья́ 1 解的表爱.

сёмжина, -*ы* [阴]〈方〉鲑鱼肉.

сёмжища, -*и* [阴]〈俗〉сёмга 的指大.

семзернó, -*á* [中]谷物种子.

семи[1]... [复合词第一部]表示 1)由七个部分或单位组成的,如семивёрстный, семигрáнный, семиднéвный. 2)有七个同样特征(或物体)的,如 семиглáвый, семилáмповый, семистру́нный.

семи[2]... [复合词第一部](用于外来词中)表示"半",如 семиполя́рный.

семиаршúнный [形]七俄尺(长)的.

семибáлльный [形]七级的(指风力、地震强度等).

семибóрье, -*я* [中]〈运动〉七项运动.

семибоя́рщина, -*ы* [阴]❶〈史〉(1610—1612 年俄国由七个贵族组成的)七领主政府. ❷〈转,旧〉各自为政(无统一强大的政权).

семивёрстный [形]七俄里的. ~ые сапогú 七里靴(童话中谓穿此种靴可以一步迈七俄里远).

семиглáвый [形]七个头的;七个圆顶的. ~ая цéрковь 有七个圆顶的教堂.

семигрáнник, -*а* [阳]〈数〉七面体.

семигрáнный [形]有七个面的. ~ кристáлл 七面结晶体.

семидесяти... [复合词第一部]表示"七十",如 семидесятипудóвый.

семидесятилéтие, -*я* [中]❶七十年. ❷七十周年(纪念). ~ со дня рождéния 七十寿辰.

семидесятилéтний, -*яя*, -*ее* [形]❶七十年的;七十岁的. ~ старúк 七十岁的老人. ❷七十周年(纪念)的. ~ юбилéй 七十周年纪念.

семидесятúнный [形]七俄亩的.

семидесятипудóвый [形]七十普特的.

семидесятипятилéтие, -*я* [中]❶七十五年. ❷七十五周年(纪念).

семидесятипятилéтний, -*яя*, -*ее* [形]❶七十五年的;七十五岁的. ❷七十五周年(纪念)的.

семидесятипятимиллиметрóвый [形]七十五毫米的. ~ая пýшка 七十五毫米的加农炮.

семидеся́тник, -*а* [阳]〈史〉七十年代人(19 世纪 70 年代俄国的进步社会活动家).

семидеся́тый [顺序数词]第七十. ~ые гóды 七十年代

семиднéвка, -*и*, 复二-*вок* [阴]〈口语〉七天,一星期.

семиднéвный [形]七天的,七日的;准备七天用的. ~ похóд 七天的行军. ~ запáс воды́ 七天用的水.

семидюймóвый [形]七英寸的.

семижúльный [形]❶〈俗〉身强力壮的,能吃苦耐劳的(指人). ❷七芯(线)的.

семизаря́дный [形]能上七发子弹的,七响的.

семизвéздие, -*я* [中]〈天〉❶北斗七星(大熊星座或小熊星座的七颗明亮的星). ❷七星(昴宿星团)(金牛座的一部分,肉眼可见六到九颗,一般说七颗).

семизнáчный [形]七位数的. ~ое числó 七位数.

семúк, -*á* [阳]悼亡节(复活节后第七个星期四举行的民间祭祀亡者、开始春耕的节日).

семикарбазúд, -*а* [阳]〈化〉氨基脲.

семиклáссник, -*а* [阳]七年级生.

семиклáссница, -*ы* [阴]七年级女生.

семиклáссный [形]❶有七个年级的(指学校). ❷七年制的. ~ое образовáние 七年制教育.

семиклáшка, -*и* [阳及阴]〈口语〉(普通中学)七年级学生.

семикóвый [形]悼亡节的. ~ые обря́ды 悼亡节的仪式.

семиколóска, -*и*, 复二-*сок* [阴]西伯利亚的一种小麦.

семиколóсный [形]有七穗的(指禾本科植物).

семикопéечный [形]〈旧〉七戈比的.

семикрáтный [形](进行)七次的;(增加到)七倍的,(大、多)六倍的. штраф в ~ом размéре 七倍的罚款.

семилáмповый [形]七灯的(指收音机)

семилéтие, -*я* [中]❶七年. Прошлó семилéтие. 七年过去了. ❷七周年(纪念).

семилéтка[1], -*и*, 复二-*ток* [阴]❶七年计划. ❷七年制中学校.

семилéтка[2] [阳]见 семилéток.

семилéтний, -*яя*, -*ее* [形]七年的;七岁的;七周年的. ~ срок 七年的期限. ~ мáльчик 七岁的男孩子. ~яя годовщúна 七周年纪念日. ◇**Семилéтняя войнá**〈史〉七年战争(1756—1763 年).

семилéток, -*тка* [阳]及 **семилéтка**, -*и*, 复二-*ток* [阴]〈口语〉七岁的孩子.

семилинéйка, -*и*, 复二-*éек* [阴]〈口语〉灯芯宽度为七俄分的煤油灯.

семилинéйный [形]灯芯宽度为七俄分的(指煤油灯).

семимéстный [形]七个座位的. ~ая машúна 七个座位的汽车.

семимéсячный [形]❶七个月的,准备七个月用的. ~ запáс тóплива 七个月用的燃料. ❷七个月的(指婴儿).

семиметрóвый [形]七米的.

семимúльный [形]七英里的,七俄里的. ◇**семимúльными шагáми** (与 идтú, двúгаться, развивáться 等连用)非常迅速地,一日千里地,突飞猛进地.

семинáр, -*а* [阳]❶(高等学校的)课堂讨论. ~ по рýсской литератýре 俄罗斯文学课的课堂讨论. вестú ~ 主持课堂讨论.

проводи́ть ~举行课堂讨论. ❷学习班,进修班. ~ пропагандистов宣传员学习班. ❸〈旧,口语〉教会学校或师范学校的学生.

семинáрий, -я[阳]〈旧〉= семинáр 1,2 解.

семинари́ст, -а[阳]❶〈旧〉在教会学校或师范学校学习的人(或毕业生). ❷(学习班、进修班)学员. ❸〈转,口语〉举止粗鲁、缺乏教养的人.

семинáриум, -а[阳]〈旧〉❶ = семинáр 1,2 解. ❷ = семинáрия.

семинáрия, -и[阴]❶〈旧〉中等师范学校. учи́тельская ~师范学校. ❷(中等)宗教学校. духóвная ~宗教学校.

семинáрный[形]семинáр 1,2 解的形容词.

семинáр-покáз, *семинáра-покáза*[阳](农业工作人员的)先进经验学习班.

семинáрский[形]❶семинáрия 及 семинари́ст 的形容词;〈转,口语〉举止粗鲁的,缺乏教养的(副 **семинáрски**). ~ие замáшки 粗鲁的举动. ❷семинáр 1,2 解的形容词.

семинáрщина, -ы[阴]〈蔑〉宗教学校教学中的形式主义和衙门派头.

семинедéльный[形]七星期的,七周的;(生下来)刚七星期的.

семинóлы, -ов[复]谢米诺尔人(北美印第安人部族).

семиолóгия, -и[阴] = семиóтика 1 解.

семиóтика, -и[阴]❶符号学. ❷〈医〉症状学.

семиоти́ческий[形]семиóтика 的形容词.

семипáлый[形]有七个指头的,七趾的.

семипóлье, -я[中]〈农〉七区(轮作). ~ севооборóт 七区轮作.

семипóльный[形]семипóлье 的形容词.

семиполя́рный[形]〈化〉半极性的. ~ая связь 半极(性)键.

семипудóвый[形]七普特重的.

Семирами́да, -ы[阴]塞米拉米达(公元前 9 世纪末亚述女王,据希腊文学作品传说,她是 Астáрта 女神的女儿,亚述国的许多次远征以及建造"空中花园"都是她的业迹). Вися́чие сады́ ~ы 塞米拉米达空中花园(世界七大奇观之一).

семирублёвый[形](值)七卢布的.

семисажённый 及 **семисажéнный**[形]七沙绳(俄丈)长的.

семисвéчник, -а[阳]插七枝蜡烛的烛台.

семисери́йный[形]七集的,由七集构成的(指电影、电视片). ~ фильм 共七集的影片.

семислóйный[形](有)七层的. ~ая фанéра 七层胶合板.

семисотлéтний, -яя, -ее[形]七百年的;七百周年(纪念)的.

семисóтный[形]: **семисóтная верстá**〈旧〉七百沙绳(俄丈)长的俄里.

семисотпудóвый[形]七百普特重的.

семисотцéнтнеровый[形]七百公担(重)的. ~ урожáй 七百公担收成.

семисóтый[顺序数词]第七百.

семистóпный[形]七音步的. ~ стих 七音步诗.

семистру́нный[形]七弦的. ~ая гитáра 七弦琴.

семи́т[阳]见 семи́ты.

семити́зм, -а[阳]〈语〉从闪语借用的语词.

семити́ческий[形]семи́ты 的形容词. ~ие языки́ 闪语族.

семи́тка[1], -и, 复二 -ток[阴]〈旧,俗〉= семи́шник.

семи́тка[2][阴]见 семи́ты.

семитóлог, -а[阳]闪族学家.

семитологи́ческий[形]семитолóгия 的形容词.

семитолóгия, -и[阴]〈语〉闪族学(研究闪族的语言、文学、文化、历史等的科学)

семитóнный[形]七吨重的;载重量为七吨的.

семи́то-хами́тский[形]: **семи́то-хами́тские языки́**〈语〉闪含语系.

семи́тский[形]闪族人的,闪米特人的. ~ие племенá 闪米特人部落.

семи́ты, -ов[复](单 **семи́т**, -а[阳]; **семи́тка**[2], -и, 复二 -ток[阴])闪族人,闪米特人(古代包括巴比伦人、亚述人、希伯来人、腓尼基人等;近代主要包括阿拉伯半岛居民、犹太人、叙利亚人和埃塞俄比亚居民的大部分).

семиты́сячник, -а[阳]海拔七千米的高峰.

семиты́сячный ❶[顺序数词]第七千. ❷[形]为数七千的;价值七千的. ~ отря́д 七千人的队伍.

семиуго́льник, -а[阳]〈数〉七角形,七边形.

семиуго́льный[形]七角形的,七边形的.

семифунтóвый[形]七磅重的.

семифу́товый[形]七英尺长的.

семицвéтный[形]七色的,七彩的. ~ая рáдуга 七色彩虹.

семи́цкий[形]семя́к 的形容词.

семичасовóй[形]❶七小时的. ~ рабóчий день 七小时工作日. ❷〈口语〉规定在七点的. ~ пóезд 七点开的列车. ~ сеáнс 七点开演的一场.

семи́шник, -а[阳]〈旧,俗〉二戈比硬币(民间的称谓).

семиэтáжный[形]七层的. ~ дом 七层楼房.

семия́русный[形]七层的.

сём-ка 及 **сём-ка**[语气]见 сём

семнадцати...[复合词第一部]表示"由十七部分或单位组成的"、"有十七个同样特征的",如 семнадцатидюймóвый, семнадцатипудóвый.

семнадцатилéтний, -яя, -ее[形]❶(持续)十七年的. ~ее исслéдование 十七年的研究. ❷十七岁的.

семнáдцатый[顺序数词]第十七.

семнáдцать, -и, 五格 -ью[数量数词]十七.

сéмо[副]〈旧〉往这里,在这里. ◇**сéмо и овáмо**〈谑〉这边和那边,这里和那里,到处.

сéмпель, -я[阳]〈旧〉(某些牌赌中的)孤注. постáвить ~下孤注.

семпервúвум, -а[阳]〈植〉长生草;长生草属(Sempervivum).

семрассáдник, -а[阳]种子苗床.

семсéйт 及 **семсейи́т**, -а[阳]〈矿〉单斜辉铅锑矿,板辉锑铅矿.

семсовхóз, -а[阳](苏联)国营育种农场.

семссу́да, -ы[阴]种子借贷. дать ~у 贷给种子.

сёмужий, -ья, -ье[形]сёмга 的形容词;捕鲑鱼的,鲑鱼加工的;用鲑鱼做的.

сёмужка, -и, 复二 -жек[阴]〈口语〉сёмга 的指小表爱.

сёмужный[形] = сёмужий.

семфóнд, -а[阳]种子储备(量),储存的种子.

семь, *семи́*, 五格 *семью́*[数量数词]七,七个. ~ мéтров сукнá 七米呢子. ~ человéк 七个人. ~ су́ток 七昼夜. Семь бед — оди́н отвéт.〈谚语〉一不做,二不休——豁出来了.

сéмьдесят, *семи́десяти*, 五格 *семью́десятью*[数量数词]七十,七十个.

семьи́ща, -и[阴]〈俗〉семья́ 的指大.

семьсóт, *семисóт*, *семистáм*, *семьюстáми*, *о семистáх*[数量数词]七百,七百个.

сéмью[副]用七乘,乘以七. Сéмью семь — сóрок дéвять. 七七四十九.

семья́, -и́, 复 *сéмьи*, *семéй*, *сéмьям*[阴]❶家庭;一家人. член ~и́家庭中的一员. дру́жная ~和睦的家庭. главá ~и́家长. влия́ние ~и́家庭的影响. Пошли́ в цирк всей семьёй. 全家去看杂技. В семьé не без урóда.〈谚语〉家家有丑儿. ❷〈转〉*когó* 或 *какáя* 大家庭(指有共同利益或目标的和睦的集体). революциóнная ~革命大家庭. ~ нарóдов 各民族的大家庭. солдáтская ~士兵的大家庭. Вся трýппа составля́ла однý семью́. 整个剧团就是一个大家庭. Он бы́стро вошёл в семью́ подпóльщиков. 他跟地下工作者们很快打成一片. ❸〈转〉(动物的)群,窝;(植物的)家系,群落. вóлчья ~狼群. ~ скворцóв 一群椋鸟. Семья́ кáктусов богáче всех. 仙人掌的群落最为繁茂. ❹宗族,家族. ❺〈语〉语系,语族. ~ ромáнских языкóв 罗曼语族.

семьяни́н, -а, 复 -ы, -ов 及〈旧〉-я́не, -я́н[阳]❶顾家的人. хорóший ~顾家的人. плохóй ~不顾家的人. ❷〈旧〉有家眷的人. ❸〈旧〉家庭成员.

семьяни́нка, -и, 复二 -нок[阴]семьяни́н 的女性.

семьяни́стый[形]〈旧〉家庭人口多的,大家族的,大户的;有家室的. ~ое хозя́йство〈经,史〉大户人家(指农村的富裕农户).

семья́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈旧〉= семьяни́нка.

семья́ный[形]〈旧〉成了家的,有家室的.

сéмя, *сéмени*, 复 *семенá*, *семя́н*, *семенáм*[中]❶种子,子实;[集]食用的植物种子;葵花子儿. конопля́ное ~苧麻子儿. ❷

[复]〈农〉种子. оставить семена 留种. сортовые семена 良种,品种种子. огородные семена 菜籽. отборные семена 精选种子. посевные семена 播种用种子. гетерозисные (或 гибридные) семена 杂交种子. ❸〈转〉*чего* 根源,根由;种子,苗头. семена раздора 不和的原因. ~ добра 善源;善的种子. ~ классовой борьбы 阶级斗争的根源. истребить в *ком* ~ тщеславия 消除…虚荣心的苗头. ❶〈生理〉精液. непроизвольное истечение семени 遗精. ❺〈文语,旧〉后裔,后嗣;〈口语,蔑〉坏种,劣种. не оставить своего семени 没有留下后代. пускать семени 生儿育女. Ах ты,чертово семя! 唉,你这个鬼杂种!

семя... [复合词第一部]表示"种子"或"精液",如 семядоля, семяизлияние, семяпочка.

семявместилище, -*а*[中]〈植〉= семеновместилище

семявход, -*а*[阳]〈植〉珠孔.

семявыносящий, *ая*, *ее* [形]: **семявыносящий проток** 〈解〉输精管.

семядольный [形]〈植〉子叶的.

семядоля, -*и*[阴]〈植〉子叶.

семяед, -*а*[阳]嗑种子或植物的甲虫. клеверный ~ 三叶草古虫.

семязачаток, -*тка*[阳]〈植〉胚珠.

семяизвержение, -*я*[中]〈生理〉射精.

семяизлияние, -*я*[中] = семяизвержение.

семянка, -*и*,复二-*нок*[阴]〈植〉瘦果(如向日葵、荞麦等的果实).

семянник, -*а*[阳]〈旧〉= семенник.

семянниковый [形]〈旧〉= семенниковый.

семяновод, -*а*[阳] = семеновод.

семяноводство, -*а*[中] = семеноводство.

семяноводческий [形] = семеноводческий.

семяножка, -*и*,复二-*жек*[阴]〈植〉种柄(种子期),珠柄(胚珠期)

семяносец, -*сца*[阳]〈植〉胎座

семяносный [形]〈植〉有种子的,结子儿的,打子儿的.

семяочистительный [形]清选种子用的. электромагнитная ~ая машина 电磁种子清选机.

семяпочка, -*и*,复二-*чек*[阴]〈植〉胚珠.

семяприёмник, -*а*[阳]〈动〉受精囊.

семяпровод, -*а*[阳]〈解〉输精管;(播种机的)输种管,排种管.

семяпроводный [形] семяпровод 的形容词.

семяшов, -*шва*[阳]〈植〉种脊,珠脊

сен, -*а*[阳]钱(日本辅币名,等于百分之一日元);仙(印度尼西亚辅币名,等于百分之一卢比;柬埔寨辅币名,等于百分之一瑞尔).

сенаж, -*а*[阳]半干青饲料,低水分青贮饲料.

сенат, -*а*[阳]❶〈史〉(古罗马的)元老院. ❷〈史〉(旧俄的)参政院,枢密院. ❸(美、法等国议会的)参议院,上(议)院. ❹参议院大楼.

сенатор, -*а*[阳]❶〈史〉(古罗马元老院的)元老. ❷〈史〉(旧俄参政院的)参政员,枢密官. ❸(美、法等国议会的)参议员,上院议员.

сенаторский [形] сенатор 的形容词. ~ая ревизия (旧俄)参政员(枢密官)巡按.

сенаторство, -*а*[中]参政员(枢密官)或参议员的职位、称号.

сенаторша, -*и*[阴]〈口语〉сенатор 之妻.

сенатский [形] сенат 的形容词.

сенбернар [сэ,бэ][阳]圣贝尔纳狗(原产瑞士的一种役用狗,经过训练之后能帮人寻救在山地风雪中迷路的人,得名自 Сен-Бернар 修道院).

сендаст, -*а*[阳]〈冶〉铁硅铝(磁)合金,三达斯特合金.

сене [不变]分(西萨摩亚辅币名,等于百分之一塔拉).

сенега, -*и*[阴]〈植〉美远志(Polygala senega).

сенегалец [阳]见 сенегальцы.

сенегалка [阴]见 сенегальцы.

сенегальский [形]塞内加尔的;塞内加尔人的.

сенегальцы, -*ев* [复](单 **сенегалец**, -*льца* [阳]; **сенегалка**, -*и*,复二-*лок*[阴])塞内加尔人.

сенека [不变,阳及阴]塞奈卡人(北美印第安人的部族)

сенецио [不变,中] = крестовник.

сенечки, -*чек*[复]〈口语〉сени 的指小表爱.

сенечный [形] сени 的形容词.

сенешаль, *я* 及 **сенешал**, *а*[阳]〈史〉❶(法兰克王国墨洛温王朝的)宫相(宫庭总管). ❷(封建时期法国的)司法、军事长官.

сенешальство [сэнэ], -*а*[中]〈史〉(法国西部及南部的)司法行政区.

сенжи [不变]森吉(扎伊尔辅币名,等于百分之一马库塔).

сени, *сеней* 及〈旧〉*сеней* [复](农舍或古代城市住房与台阶之间的)穿堂,门厅;〈旧〉(农奴主房子的)前室,门廊;〈旧〉(车厢)通过台. в тёмных ~ях 在昏暗的穿堂里. взять на ~ (农奴制时)收…做奴仆. войти в ~ вагона 进入车厢的通过台.

сенильный [形]〈医〉老年的,高龄的. ~ психоз 老年精神病.

сенинка, -*и*,复二-*нок*[阴]〈口语〉一根干草.

сениор, -*а*[阳]〈旧〉= сеньор.

сениорат, -*а*[阳]〈旧〉= сеньорат.

сенистый [形]〈旧〉有树荫的,有荫凉的,绿荫如盖的.

сенити [不变]分(汤加辅币名,等于百分之一潘加)

сенить, -*ню*, -*нишь*[未] *что*〈旧〉荫蔽,遮蔽.

сенишко, -*а*[中]〈口语〉сено 的表卑.

сенки, -*нок*[复]〈方〉= сенцы.

сенна, -*ы*[阴] = кассия.

сенник, -*а*[阳]❶草褥子. набить ~ соломой 往草褥子里塞满干草. ❷〈方〉干草棚. ❸〈方〉(农舍里由过道跟暖和房间隔开的)冷室,阴凉贮藏室.

сенница, -*ы*[阴]〈方〉= сенник 2 解.

сенница, -*ы*[阴]〈方〉= сенник 3 解.

сенной[1] 及〈旧〉**сенный**[形] сени 的形容词. ◇**сенная девушка** (或 **девка**)〈史〉(农奴制时代的)丫环,婢女.

сенной[2] [形]干草的. ~ сарай 干草棚. ~ая мука 干草粉,干草末(饲料). ◇**сенная лихорадка**〈医〉干草热,枯草热. **сенная палочка**〈医〉芽胞杆菌.

сено, -*а*[中]❶(作饲料用)干草. косить ~ 割干草. охапка ~а 一抱干草. сушить ~ 晒干草. стог ~а 干草垛. ❷〈口语〉大件货物(职业用语). ◇**сено-солома**〈俗〉笨头笨脑的人,草包(多指士兵).

сено... [复合词第一部]表示"干草",如 сенозаготовка, сенопоставка, сенопресс.

сеновал, -*а*[阳]干草棚,干草房.

сеноволокуша, -*и*[阴]干草集堆器,集干草机.

сеноворошение, -*я*[中]翻晒干草,摊晾干草.

сеноворошилка, -*и*,复二-*лок*[阴]翻草机,干草摊晾机.

сеногной, -*я*[阳]〈方〉(刈草季节的)连绵细雨.

сеноед, -*а*[阳]〈动〉书虱,啮虫;[复]啮虫目(Copeognatha 或 Psocoptera).

сеножатка, -*и*,复二-*ток*[阴]〈方〉= сеножать.

сеножать, -*и*[阴]〈旧,方〉打草的地方,割草场.

сенозаготовительный 及 **сенозаготовочный** [形] сенозаготовка 的形容词.

сенозаготовка, -*и*,复二-*вок*[阴]采购干草.

сенои [不变,复]塞诺伊人(居住在马来西亚和泰国的部落集团).

сенокопнитель, -*я*[阳]〈农〉干草集堆机.

сенокос, -*а*[阳]❶割草,刈草;割草的时候,割草期. Начался сенокос. 开始割草了. в ~ 在割草的时候. ❷割草场,刈草地. пойти на ~ 到割草场去.

сенокосец, -*сца*[阳]❶〈口语〉сенокос 2 解的指小表爱. ❷割草人,刈草者. ❸〈动〉盲蛛;[复]盲蛛目(Opiliones 或 Phalangida).

сенокосилка, -*и*,复二-*лок*[阴]割草机.

сенокосить, -*ошу*, -*осишь*[未]〈方〉割草,打草.

сенокосничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈方〉= сенокосить.

сенокосный [形] сенокос 的形容词. ~ая пора 割草时期. ~ые угодья 割草场.

сенокошение, -*я*[中]割草,刈草.

сеноманский [形]〈地质〉赛诺曼世(晚白垩世)的. ~ ярус (或

врк)赛诺曼世(晚白垩世).
сенонагру́зчик [ўш], -а[阳]〈农〉装草机,干草装载机.
сеноподбо́рщик, -а[阳]干草捡拾机.
сеноподъёмник, -а[阳]干草升运机.
сенопре́сс, -а[阳]干草压实机,干草压捆机.
сенопрессо́вочный [形]压干草的. ~ агрега́т 压干草联合机.
сеносда́тчик, -а[阳]交售干草的人.
сеносбира́тель, -я[阳](码垛时用的)干草收集机,集草机.
сеноста́в, -а[阳]〈方〉❶收获干草.❷干草收获期.
сеноста́вец, -вца[阳]〈动〉啼兔;鼠兔;[复]鼠兔科(= пищу́ха 2解)(Ochotonidae).
сеноста́вка, -и, 复二 -вок[阴] = сеноста́вец.
сеносуши́лка, -и, 复二 -лок[阴]干草烘干机,干草干燥机.
сеносу́шка, -и, 复二 -шек[阴]晾草棚.
сенота́ска, -и, 复二 -сок[阴]干草拖运机.
сеноубо́рка, -и[阴]收获干草(指割、晒、收等作业).
сеноубо́рочный [形]сеноубо́рка 的形容词.
сенофура́ж, -а́[阳]干草饲料. заготови́ть ~储备干草饲料.
сенофура́жный [形]сенофура́ж 的形容词.
сенохрани́лище, -а[中]干草棚,干草(贮藏)库.
сенсационали́зм, -а[阳]〈心理〉感觉主义,感觉论.
сенсацио́нность, -и[阴]сенсацио́нный 的抽象名词.
сенсацио́нный; -о́нен, -о́нна[形]给人强烈印象的,轰动一时的,耸人听闻的. -ая но́вость 轰动一时的新闻. ~ проце́сс 轰动一时的诉讼案件.
сенса́ция, -и[阴]❶强烈印象,强烈反响. вы́звать -ю 引起强烈印象. Э́тот журна́л произвёл в Пари́же большу́ю сенса́цию. 这份杂志在巴黎引起强烈反响. ❷轰动一时的消息(事件). газе́тная -报纸上轰动一时的消息. ❸〈专〉感觉.
сенси́бельность, -и[阴]〈哲〉感性;〈心理〉感受性.
сенсибилиза́тор, -а[阳]〈医〉致敏物质,敏化物;〈摄〉敏化剂,增感剂.
сенсибилиза́ция, -и[阴]❶〈生理〉致敏(作用),敏化(作用). ❷〈摄〉增感作用.
сенсибилизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что〈化〉使敏化;〈摄〉增感.
сенси́лла, -ы[阴]〈动〉(节肢动物的)感觉器.
сенсимони́зм [сэ], -а[阳]圣西门主义.
сенсимони́ст [сэ], -а[阳]圣西门主义者;[复]圣西门派.
сенсимони́стский [сэ][形]圣西门主义的;圣西门派的. -ая шко́ла 圣西门学派. -ая систе́ма 圣西门主义体系. -ая коло́ния 圣西门派的移民区.
сенсити́вность, -и[阴]сенсити́вный 的抽象名词.
сенсити́вный; -вен, -вна[形]敏感的,易受感动的.
сенситиза́ция, -и[阴]〈心理〉敏感化.
сенситогра́мма, -ы[阴]〈摄〉感光图,密度—曝光量对数曲线.
сенсито́метр, -а[阳]〈摄〉感光计,曝光表.
сенситометри́рование, -я[中]〈摄〉感光度测定.
сенситометри́ческий [形]сенситоме́трия 的形容词.
сенситоме́трия, -и[阴]〈摄〉感光度测定术,感光学.
сенсо́р [сэ], -а[阳]〈口语〉传感器. демонстри́ровать ~演示传感器.
сенсормото́р, -а[阳]〈心理〉感觉运动.
сенсо́рный [сэ][形]〈专〉感觉的(与 мото́рный"运动的"相对). ◇**сенсо́рное управле́ние** 传感器操纵. Сенсо́рным управле́нием сего́дня оснаща́ются лу́чшие моде́ли телеви́зоров. 今天优质型号的电视机利用传感器操纵.
сенсуали́зм [сэ], -а[阳]〈哲〉感觉论.
сенсуали́ст [сэ], -а[阳]感觉论者.
сенсуалисти́ческий [сэ][形]❶сенсуали́ст 及 сенсуали́зм 的形容词. ❷ = сенсуа́льный.
сенсуалисти́чный [сэ]; -чен, -чна[形]具有感觉论思想的,具有感觉论倾向的.
сенсуали́стка [сэ], -и, 复二 -ток[阴]сенсуали́ст 的女性.
сенсуа́льность [сэ], -и[阴]〈哲〉感觉,感性.
сенсуа́льный [сэ][形]〈哲〉感觉的,感性的. ~ о́пыт 感性经验.
сент. [缩] = сентя́брь 九月.
сента́во [сэ][不变,中]分(菲律宾、安哥拉、葡萄牙、墨西哥、古巴、阿根廷等国的辅币名,等于各该国本位币的百分之一).
сентенцио́зность [сэнтэ], -и[阴]〈文语〉сентенцио́зный 的抽象名词.
сентенцио́зный [сэнтэ]; -зен, -зна[形]〈文语〉劝谕的,劝戒的;有教益的(副 **сентенцио́зно**). - расска́з 有教益的故事. - тон 劝谕口气.
сенте́нция [сэнтэ], -и[阴]❶〈文语〉劝谕的话,箴言,格言. Он лю́бит говори́ть сенте́нциями. 他讲话爱用格言. ❷〈旧〉判决. объяви́ть -ю 宣判.
сенте́симо [不变,中]分(巴拿马辅币名,等于百分之一巴波亚;乌拉圭辅币名,等于百分之一新比索;智利辅币名,等于百分之一比索).
сентиментали́зм [сэ], -а[阳]❶〈文艺,史〉感伤主义. ❷〈旧〉(对人对物)过于重感情,易动感情,多愁善感.
сентиментали́ст [сэ], -а[阳]❶〈文艺,史〉感伤主义者. ❷过于重感情的人,多愁善感的人,易动感情的人.
сентимента́льничание [сэ], -я[中]〈口语〉сентимента́льничать.
сентимента́льничать [сэ], -аю, -аешь[未]❶多愁善感,过于重感情,易动感情. ❷〈转〉с кем-чем(对人)心慈手软,过分温情. Не́чего сентимента́льничать с кова́рным враго́м. 对于阴险的敌人用不着心慈手软.
сентимента́льность [сэ], -и[阴]❶过于重感情,易动感情,多愁善感;心慈手软,过于温情. впасть в -多愁善感. ❷[常用复数]〈口语〉多愁善感的言行,过于动感情的言行. отбро́сить ~и不再多愁善感. говори́ть ~и说些过分动感情的话. ❸〈文学〉感伤主义的特征.
сентимента́льный [сэ][形]❶〈文艺,史〉感伤主义的. -ое направле́ние 感伤主义流派. ~ рома́н 感伤主义的小说. ❷(-лен, -льна)多愁善感的,易动感情的,过于重感情的;心肠过软的,过于温情的(副 **сентимента́льно**). ~ челове́к 易动感情的人. ~ стишо́к 一首感伤的短诗. ~ рома́нс 感伤的抒情歌.
сентимента́льщина [сэ], -ы[阴]〈口语,蔑〉过于重感情的言行,多愁善感的言行.
сентиме́нты [сэ], -ов[复] = сантиме́нты.
се́нтимо [сэ][不变,中]生地母,分(赤道几内亚辅币名,等于百分之一埃奎勒;西班牙辅币名,等于百分之一比塞塔;委内瑞拉辅币名,等于百分之一博利瓦;哥斯达黎加辅币名,等于百分之一科郎;海地辅币名,等于百分之一古德;巴拉圭辅币名,等于百分之一瓜拉尼).
СЕ́НТО [缩,拼读,不变,中](英语 CENTO Организа́ция Центра́льного догово́ра)中央条约组织.
сентябри́ст, -а[复]〈史〉九月党人[1)18 世纪末法国资产阶级革命时期雅各宾派的敌人对雅各宾派的称呼;2)1836—1851 年葡萄牙资产阶级自由党的左翼].
сентя́брь, -я́[阳]九月. ◇**смотре́ть сентябрём**〈谑〉愁眉不展.
сентя́брьский [形]九月的.
сенуси́т, -а[阳]塞努西教团分子(19 世纪 30 年代产生的伊斯兰教宗教政治性团体的成员).
сену́фо [不变,阳及阴]塞努福人(居住在马里东南部、科特迪瓦北部的民族).
сенцо́, -а́[中]се́но 的表爱.
се́нцы, -ев[复]се́ни 的指小.
сень, -и, о се́ни, в сени́[阴]❶〈旧〉荫,荫覆;覆盖物,遮阳,屋顶;安身之处,住所. под ~ю дере́вьев 在树荫下. родна́я ~父母之家,老家. в ~и уедине́ния 在幽居中. моги́льная ~坟地,长眠之所. ❷〈宗〉(祭坛上的)宝盖,帐幔. ◇**под се́нью** кого-чего〈旧,文语,雅〉1)在…的荫蔽下,在…保护(庇护)下. под се́нью зако́на 在法律保护之下 2)在…遮蔽下.
сеньёр, -а[阳] = сеньо́р.
сеньёрия, -и[阴] = сеньори́я.
сенье́това соль〈化〉= сегне́това соль.
сеньо́р [ньё], -а[阳]❶〈史〉(中世纪西欧的)领主,封君. феода́льный - 封建领主. ❷先生,君(西班牙对男人的称谓,与名或姓连用);〈口语〉对任何男子的带玩笑或讽刺口吻的称谓.
сеньо́ра [нье], -ы[阴]夫人,太太(西班牙对妇女的称谓,与名或姓连用).

сеньора́ж，-а[阳]〈史,财〉铸币收益

сеньора́т[ньé]，-а[阳]〈法〉长子继承制

сеньоре́н-конве́нт[ньерэ́]，-а[阳]❶(议会或代表大会)各代表团代表会议.❷议会党团领袖会议.

сеньориа́льный[ньé][形]сеньо́р及сеньори́я的形容词.

сеньори́та[ньé]，-ы[阴]小姐(西班牙对姑娘的称谓).

сеньори́я[ньé][阴]〈史〉❶(中世纪西欧封建领主的)领地,(封君的)封地,采地,采邑.❷(中世纪西欧某些国家的)市参议会.

СЕП[缩 эс-е-пэ́及 сеп](Социалисти́ческая еди́ная па́ртия)统一社会党,如 СЕП За́падного Берли́на.

СЕПА́Л[缩,拼读](西班牙语 CEPAL —Экономи́ческая коми́ссия для Лати́нской Аме́рики)拉丁美洲经济委员会.

сепарати́вность，-и[阴]сепарати́вный的抽象名词.

сепарати́вный；-вен，-вна[形]分立的,分离的;分立主义的,分离主义的.～ые настрое́ния分立主义的情绪.～ые тенде́нции分离的倾向.

сепарати́зм，-а[阳]脱离,分离;〈政〉脱离主义,分离主义;(少数脱离国家的)分离运动.полити́ческий～政治上的分离主义.

сепарати́ст，-а[阳]〈政〉脱离主义者,分离主义者.

сепарати́стка，-и，复二-ток[阴]сепарати́ст的女性.

сепарати́стский[形]сепарати́ст及сепарати́зм的形容词.～ое движе́ние分离运动.～ое стремле́ние分离主义倾向.

сепара́тность，-и[阴]сепара́тный的抽象名词.

сепара́тный[形](副 **сепара́тно**)单独的,(与别的)分开的;单独进行的,分开进行的.～ая гру́ппа单独的小组.～мир单独媾和(未得到同盟者同意的媾和).～ые перегово́ры单独谈判.～ое реше́ние ча́сти чле́нов о́бщества一部分会员的单独决定.

сепара́тор，-а[阳]❶分离器,分离机,离析器;〈矿〉分选机,选矿机.центробе́жный～离心机,离心分离器.моло́чный～牛奶分离器.магни́тный～磁力分选机.❷〈机〉滚珠轴承套,滚珠轴承分离环,夹珠圈,珠架.

сепара́торный[形]сепара́тор的形容词;进行牛奶分离的.～цех分离器车间;(轴承)夹珠圈车间.～пункт牛奶分离站.

сепара́торщик，-а[阳]分选工,选矿工,磁选工;分离工.

сепара́торщица，-ы[阴]сепара́торщик的女性.

сепарацио́нный[形]❶〈技〉分离(用)的;〈化〉离析(用)的;〈矿〉分选(用)的.❷〈政〉分离的,脱离的.

сепара́ция，-и[阴]❶分离;〈化〉离析;〈矿〉分选.❷〈政〉(少数民族脱离国家的)分离,脱离.полити́ческая～政治分离.

сепари́рование，-я[中]сепари́ровать的动名词.

сепари́ровать，-и́рую，-и́руешь[完,未]что使分离;〈化〉离析;〈矿〉分选.

сепари́роваться，-руется❶[完,未]〈口语〉分开,分离出来.❷[未]сепари́ровать的被动.

СЕПГ[缩 эс-е-пэ-гэ́及 сепг](Социалисти́ческая еди́ная па́ртия Герма́нии)(德意志民主共和国)德国统一社会党.

сепиоли́т，-а[阳]〈矿〉海泡石.

се́пия[сэ]，-и[阴]❶〈动〉乌贼;乌贼属(Sepia)(=карака́тица).❷乌贼墨色;乌贼染料.❸〈艺〉乌贼墨画.альбо́м～й乌贼墨画画册.❹〈摄〉棕褐色照片.

се́псис[сэ́]，-а[阳]〈医〉脓毒病.

септ[сэ]，-а[阳](爱尔兰的)民族,民族公社.

септакко́рд[сэ]，-а[阳]〈乐〉七和弦.

септакко́рдный及 **септакко́рдовый**[сэ][形]септакко́рд的形容词.

септе́т[сэ]，-а[阳]〈乐〉七重唱,七重奏;七重唱曲,七重奏曲.

се́птик，-а[阳]〈建〉化粪池(下水道设备).закры́тый～密闭式化粪池.

септикопиеми́я，-и[阴]〈医〉脓毒败血病.

септикта́нк，-а[阳]=се́птик.

се́птима[сэ́]，-ы[阴]〈乐〉七度;七度音程.

септицеми́я[сэ]，-и[阴]〈医〉败血病.

септи́ческий[сэ][形]се́псис的形容词;脓毒性的,腐败性的.～ое зараже́ние脓毒性感染.

септо́ль[сэ]，-я[阳]〈乐〉七连音.

септофлави́н，-а[阳]〈药〉普鲁黄素(防腐药).

септуо́р[сэ]，-а[阳]七重奏曲;七重唱曲.

се́ра，-ы[阴]❶〈化〉硫(磺)(S).саморо́дная～天然硫.❷〈口语〉耳垢.❸〈方〉(针叶树的)树脂.сосно́вая～松脂.

сераде́лла[дэ́]，-ы[阴]〈植〉鸟足豆,鸟足豆属(Ornithopus).

сера́ль，-я[阳]❶(东方某些国家的)王宫;后宫.❷[集]后妃们;伊斯兰教贵族的妻妾.

Сера́пис[сэ]，-а[阳]塞利庇斯(希腊化时代埃及的神祇之一).

сераски́р及 **сераске́р**，-а[阳]〈史〉(土耳其奥斯曼帝国时代的)总司令;(19世纪土耳其的)陆军大臣.

сераски́рский[形]сераски́р的形容词.

серафи́м，-а[阳]〈宗〉(基督教神话中的)六翼天使.

серафи́мский[形]〈宗〉六翼天使的.

серафи́ческий[形]天使般的;崇高的.

серб[阳]见 се́рбы.

сербали́на，-ы[阴]〈方〉野蔷薇.

сербеда́р，-а[阳]〈史〉谢尔别达尔(14世纪在伊朗及中亚细亚反抗蒙古—突厥游牧贵族的人民解放运动的参加者).

сербия́не，-я́н[复](单 **серби́янин**，-а[阳];**серби́янка**，-и，复二-нок[阴])〈旧〉=се́рбы.

серби́янин[阳]见 серби́яне.

серби́янка[1]，-и，复二-нок[阴]〈旧〉=се́рбка.

серби́янка[2]，-и，复二-нок[阴]茨冈民间快步舞.

се́рбка[阴]见 се́рбы.

серболу́жицкий[形]=лу́жицкий

серболужича́не，-ан[复](单 **серболужича́нин**，-а[阳];**серболужича́нка**，-и，复二-нок[阴])=лужича́не.

серболужича́нин[阳]见 серболужича́не.

серболужича́нка[阴]见 серболужича́не.

сербохорва́тский[形]сербохорва́ты的形容词.

сербохорва́ты，-ов[复]塞尔维亚—克罗地亚人.

се́рбский[形]塞尔维亚的;塞尔维亚人的.

се́рбы，-ов[复](单 **серб**，-а[阳]，**се́рбка**，-и，复二-бок[阴])塞尔维亚人(南斯拉夫的民族).

серв，-а[阳](西欧中世纪的)农奴.

серва́ж，-а[阳]〈史〉(中世纪西欧的)农奴制.

серва́л，-а[阳]〈动〉薮猫(Felis serval).

серва́нт，-а[阳]小碗橱,矮餐具橱.

серванти́т，-а[阳]〈矿〉锑赭石,黄锑矿.

сервела́т，-а[阳]一种熏制的香肠.

се́рвер，-а[阳]〈运动〉(网球、乒乓球、排球)发球员,开球人.

серви́з，-а[阳]一套餐具或茶具.ча́йный～一套茶具.столо́вый～一套餐具.

серви́зный[形]серви́з的形容词;整套餐具(或茶具)里面的.～ча́йник整套茶具中的一个茶壶.

сервили́зм，-а[阳]〈文语〉奴颜婢膝,奴隶性,卑躬屈节.

серви́льный[形]〈文语〉卑躬屈节的,奴颜婢膝的,奴隶性的.

серви́ровать，-рую，-руешь[完,未]〈运动〉(网球、乒乓球、羽毛球、排球中的)发球,开球.

сервирова́ть，-ру́ю，-ру́ешь;-о́ванный[完,未]что摆餐具(或茶具),摆桌,摆台;摆上饭菜.～стол(在饭桌上)摆上餐具;摆桌.～обе́д摆上午饭.～чай端上茶.На столе́ была́ сервиро́вана заку́ска.桌上摆着小吃.

сервирова́ться，-ру́ется[未]сервирова́ть的被动.

серви́ровка[1]，-и[阴]серви́ровать的动名词.

сервиро́вка[2]，-и[阴]❶сервирова́ть的动名词.нача́ть～у стола́开始摆桌,开始端饭上菜.Обе́дало не ме́нее 1000 челове́к,но сервиро́вка шла живо.吃午饭的不少于一千人,可是摆桌上菜都进行得很快.❷餐桌的布置,餐桌的摆设(指餐具、桌布等);上桌的饭、菜、酒、茶点等.бе́дная～简陋的餐具.～стола́餐桌上的陈设.Сервиро́вка сбо́рная.餐具是东拼西凑的.Сейча́с вы́пьем чайку́.Прости́те за скро́мную сервиро́вку.来,我们喝茶吧,茶点很简单,请原谅.

се́рвис[1][сэ́]，-а[阳]〈运动〉=сервиро́вка[1].

се́рвис[2][сэ́]，-а[阳]服务;服务业.гости́ничный～宾馆服务.

сервиту́т[сэ]，-а[阳]〈法〉役权,地役权.～по́льзования водо́й用水地役权(汲取和使用邻地之水的权利).междунаро́дный～国际地役(一国容许别国在本国领土内行使某种权利).

сервиту́тный [сэ][形]сервиту́т 的形容词. ~ое пра́во 地役权.
серво... [复合词第一部]表示"伺服"、"助力"、"辅助"、"随动", 如 серводвигатель, сервопривод.
серводви́гатель, -я[阳]〈机〉伺服电动机;自整步电动机.
серводе́йствие, -я[中]伺服作用,助力作用.
сервокомпенса́тор, -а[阳]〈空〉伺服补偿器,助力补偿器.
сервомехани́зм, -а[阳]〈机〉伺服机构,随动机构,助力机构.
сервомото́р, -а[阳]〈机〉伺服电动机;自整步电动机.
сервопо́ршень, -шня[阳]〈机〉伺服活塞,助力活塞,活塞式随动传动装置.
сервоприво́д, -а[阳]〈技〉伺服拖动(装置),助力传动(装置).
сервото́рмоз, -а[阳]〈机〉伺服制动器.
сервоуправле́ние, -я[中]伺服控制.
сервоцили́ндр, -а[阳]〈机〉伺服缸,助力作动缸.
сергози́н, -а[阳]〈药〉塞尔果金,一碘甲烷磺酸钠(造影剂).
сергу́ч, -а́[阳]＝сургу́ч.
серда́р, -а[阳]❶(近东和中东一些国家的)总司令. ❷(印度和阿富汗的)酋长;显贵. ❸一种不太珍贵的褐色玉髓.
серде́чие, -я[中]亲切,亲热;诚挚.
серде́чишко, -а, 复二-шек[中]〈俗〉се́рдце 1,2 解的指小表爱.
серде́чка, -и, 复二-чек[阴]〈植〉＝дице́нтра.
серде́чкин, -а[阳]〈旧〉多情的人,多情郎.
серде́чко, -а, 复二-чек[中]❶〈口语〉се́рдце 1,2 解的指小表爱;〈转〉心形的东西,桃形的东西. медальо́н-серде́чко (或 медальо́н ~ом)桃形颈饰. ро́зовое ~ губ 鲜红的樱桃小口. сложи́ть гу́бы ~ом 卖俏地撅嘴. ❷〈口语〉心肝,宝贝. Моё серде́чко! 我的心肝! ❸东西的中心部分,心儿;(仁果的)核儿. ~ карандаша́ 铅笔芯. ~ я́блока 苹果核儿.
серде́чник, -а[阳]❶〈技〉心;〈军〉(枪弹)弹心;〈电〉铁心;〈冶〉型心;泥心;〈轧钢〉绳心. ~ тро́са 钢索麻心. ~ электромагни́та 电磁铁铁心. ❷〈植〉碎米荠;碎米荠属(Cardamine). ❸〈口语〉心脏病患者,害心脏病的人. ❹〈口语〉心脏病医师. ❺〈旧〉＝серде́чкин.
серде́чница, -ы[阴]〈口语〉心脏病女患者.
серде́чно-лёгочный [形]心肺的. ~ препара́т 心肺标本.
серде́чно-сосу́дистый [形]心血管的. ~ые заболева́ния 心血管病.
серде́чность, -и[阴]亲热,亲切;热忱;恳切,诚恳. ~ в отноше́ниях 关系的亲切. ~ приема 接待的亲热.
серде́чный; -чен, -чна[形]❶心脏的;心脏病的;治疗心脏病的. ~ая мы́шца 心肌. ~ая боле́знь 心脏病. ~ припа́док 心脏病发作. ~ые сре́дства〈药〉强心剂. ~ шум〈医〉心杂音. ❷内心的;衷心的,诚挚的,真心诚意的;亲切的,热忱的;知心的(副 **серде́чно**). ~ое го́ре 内心的痛楚. ~ое чу́вство 内心的感情. ~ хара́ктер 诚挚善良的性格. ~ая благода́рность 衷心的感谢. Серде́чно рад за Вас. 衷心地为您高兴. Муж люби́л её серде́чно. 她的丈夫真心实意地爱着她. ~ друг 知心朋友. ~ые отноше́ния 亲密无间的关系. ~ приём 热忱的接待. ❸〈口语〉爱情的,恋爱的;心爱的. ~ая дра́ма 爱情的悲剧. ~ые та́йны 爱情上的隐秘. ~ друг 心爱的人. ❹[用作名词]〈口语〉**серде́чный** [шн]及 **серде́шный**, -ого[阳]; **серде́чная** [шн]及 **серде́шная**, -ой[阴]〈俗〉可怜的人儿,可怜的宝贝(一种怜悯、爱抚的称谓). Он, серде́чный, уже́ ме́сяц как боле́ет. 可怜的人儿,他已经生病一个月啦. ◇**«Серде́чное согла́сие»**〈史〉(1907 年英俄法三国结成的)协约(国). **«Серде́чное соглаше́ние»**〈史〉1904 年英法缔结的协约.
серде́чушко, -а, 复二-шек[中]〈民诗〉се́рдце 1,2 解的指小表爱.
серде́шная, -ой[阴]见 серде́чный 4 解.
серде́шненький [形]〈俗〉心爱的,亲爱的.
серде́шный [阳]见 серде́чный 4 解.
серди́тка, -и, 复二-ток[阴]〈口语,昵〉(爱)生气的姑娘,(爱)生气的女人.
серди́товать, -тую, -туешь[未]〈旧〉生气,发火.
серди́тость, -и[阴](好)生气,忿怒,怒气.
серди́тый [形]❶好生气的,爱发脾气的,易怒的(指人);暴躁的,暴烈的(指性格);吓人的,令人胆战的(指自然现象、声音等). ~ нрав 暴烈的性格. ~ челове́к 好发脾气的人. ~ые соба́ки 恶狗. ~ вал 惊涛骇浪. Громовы́е раска́ты стано́вятся сильне́й и серди́тей. 雷鸣声越加猛烈、可怕. ❷生气的,愤怒的,气愤的,气嚷嚷的(副 **серди́то**). ~ взгляд 生气的目光. ~ые слёзы 气愤的眼泪. Он серди́т на племя́нника. 他生侄子的气. серди́то сказа́ть 气嚷嚷地说. ❸〈转,口语〉厉害的,猛烈的(指寒冷,暴风雪等);辛辣的,浓烈的(指烟、酒等);突飞猛涨的(指价格)(副 **серди́то**). ~ моро́з 严寒. ~ ве́тер 狂风. ~ таба́к 很冲的烟草. ~ая горчи́ца 很辣的芥末. ~ конья́к 厉害的白兰地酒. ~ая цена́ 过高的价格. Махо́рка хотя́ и дёшево, но берёт серди́то. 马合烟虽然便宜,可是真冲. ❹[常用短尾](на что 或接不定式)〈俗〉劲头儿足的,卖劲儿的(副 **серди́то**). Он серди́т на рабо́ту. 他干活儿劲头十足. Он вы́пить серди́т. 他喝酒的劲头儿十足. Он за роль принялся́ серди́то. 他十分卖劲儿地扮演起这个角色来. ❺[用作名词] **серди́тый**, -ого[阳]; **серди́тая**, -ой[阴]愤怒的人. ❻[用作名词] **серди́тые**, -ых[复]愤怒的一代(指二次大战后对社会弊病,主要对艺术作品中的弊病持批评态度的英国青年).
серди́ть, сержу́, се́рдишь[未]кого что 使生气,惹恼,使忿怒. Его́ упря́мство меня́ се́рдит. 他的固执惹我生气. Ма́льчик ча́сто серди́л мать свое́й бестолко́востью. 男孩不懂事,常惹母亲生气. ‖ 完 **рассерди́ть**.
серди́ться, сержу́сь, се́рдишься[未]生气,发怒;на кого-что 生…的气. Пло́хо серди́ться, когда́ никто́ не бои́тся. 〈谚语〉要是没有人怕,发脾气有什么用. ‖ 完 **рассерди́ться**;未,多次 **се́рживаться**[现在时不用]〈旧〉.
...се́рдный [复合形容词第二部]表示"心肠…的",如 жестосе́рдный, милосе́рдный.
сердобо́лие, -я[中]怜悯心,同情心.
сердобо́льничать, -аю, -аешь[未]〈旧,口语〉发怜悯心,发慈悲心.
сердобо́льность, -и[阴]〈口语〉сердобо́льный 的抽象名词.
сердобо́льный; -лен, -льна[形]〈口语〉富于怜悯心的,富于同情心的(副 **сердобо́льно**). ~ые лю́ди 富于怜悯心的人们. ~ая слеза́ 同情的泪水.
сердоли́к, -а[阳]〈矿〉光玉髓,肉红玉髓.
сердоли́ковый [形]сердоли́к 的形容词;光玉髓制作的;像肉红玉髓的. ~ое кольцо́ 肉红玉髓戒指. ~ые глаза́ 像玛瑙般的眼睛.
сердолюби́вый [形]〈旧〉痴爱的,钟爱的;心肠慈悲的,好心肠的.
сердолю́бие, -я[中]〈旧〉钟情,痴情;心肠慈悲,好心肠.
се́рдце [рц], -а, 复-дца́, -де́ц, -дца́м[中]❶心脏;心口. поро́к ~а(器质性)心脏病. опера́ция на ~е 心脏手术. Се́рдце бьётся. 心跳. Се́рдце рабо́тает хорошо́. 心脏正常. Се́рдце шали́т. 心脏跳动不正常. Се́рдце сдаёт. 心脏衰弱. У отца́ больно́е се́рдце. 父亲心脏有病. жа́ловаться на боль в ~е 诉说心口疼. схвати́ться за ~ 抓住心口. положи́ть ру́ку на ~ 把手放在心口上. ❷心(人的感觉、感受、情绪的集中象征);〈转〉内心,心灵;心情;心肠,心地;良心,同情心;(有某种心肠的)人. Се́рдце се́рдцу весть подаёт. 〈谚语〉心心相印;意会神传. Се́рдце ра́дуется. 内心高兴. мя́гкое ~ 软心肠. откры́ть ~ кому 向…敞开心扉;表白爱情. Её се́рдце за́нято други́м. 她心里有了别人. золото́е ~ 金子般的心. ка́менное ~ 铁石心肠. челове́к с ~ем 好心肠的人. растрево́жить ~ 使心情惶惶不安. в глубине́ ~а 在内心深处. от глубины́ ~а 发自内心. У него́ нет се́рдца. 他没有心肝. Он добр се́рдцем, 他心地善良. У него́ се́рдце за́мерло от ра́дости. 他乐得气都透不过来了. У него́ что на се́рдце, то и на языке́. 他心里想什么,嘴里就说什么;他心口如一. ❸〈转,口语〉气愤. в мину́ту ~а 在发火的时候. с ~ем сказа́ть 气冲冲地说. За что вы се́рдце про́тив меня́ име́ете? 你为什么对我发火? Он на Ми́шу се́рдце берёт. 他对米沙真来气. ❹〈转〉中心,心脏. Бэйцзи́н — се́рдце на́шей Ро́дины. 北京是我们祖国的心脏. ❺〈方〉(植物茎的)髓. ◇**большо́е се́рдце** у кого, в ком... 很富于感情. **брать** (或 **хвата́ть**) **за се́рдце** 使感动,打动…的心. **в сердца́х** 气头上,一气之下. **войти́ в се́рдце** кого 或 чьё 占据…的心. **всем се́рдцем** 1)衷心地,全心全意

地.2)非常渴望(向往).3)整个地 **вырыва́ть** *кого-что* **из се́рдца**把…从心中抹掉,使自己完全忘记…**дать во́лю се́рдцу**(旧)动感情,控制不住感情.**держа́ть**(或 **име́ть**) **се́рдце** *на кого*(俗)对…大为不满.**друг се́рдца** 心上人.**загля́дывать в се́рдце** *чьё*, *к кому* 琢磨…的内心(思想、感情),窥视…的内心世界.**закра́дываться в се́рдце** *чьё*, *к кому*(某种感情、思想)不由地产生了.**иду́щий от се́рдца** 出自内心,真挚.**избра́нник**(或 **избра́нница**) **се́рдца**〈谑〉心上人,意中人,心爱的人.**как ма́слом по се́рдцу** 心里美滋滋地.**как ножо́м по се́рдцу** 心如刀绞.**ка́мень на́ се́рдце** *у кого* 心上压着一块石头;心情沉重 **не говори́ть**(或 **не дава́ть**) **ни уму́, ни се́рдцу** 既无说服力也毫不感人.**от всего́ се́рдца** 衷心地.**от до́брого се́рдца** 出于好心,出于善意.**от чи́стого се́рдца**1)衷心地.2)诚心诚意地,出自一片好心 **отдава́ть се́рдце** *кому* 把心给了…**отдыха́ть се́рдцем** 找到安宁,得到安静.**открыва́ть се́рдце** *кому* 1)向…倾诉爱情.2)向…说出心里话,向…打开心扉.**Отлегло́ от се́рдца.**[无人称]心中一块石头落了地.**пасть на се́рдце**(旧)1)产生,出现,油然而生(指感情、愿望、思想).2)喜欢,喜爱,中意(指人).**писа́ть кро́вью се́рдца**〈文语〉倾注全部心血描绘;呕心沥血地写作.**по́ сердцу** 或 **по се́рдцу** *кому* …喜欢、中意;可…的心.**покори́ть се́рдце** *чьё* 征服…的心,赢得…的爱情,得到…的信服.**положа́ ру́ку на́ сердце** 非常率直地,十分坦白地,坦率诚挚地 **предложи́ть ру́ку и се́рдце** *кому*(旧)向…求婚.**приня́ть**(**бли́зко**) **к се́рдцу** *что* 非常关切,放在心上.**прони́зить се́рдце** 刺心.**с лёгким се́рдцем** 心情轻松地,放心地,安然.**с откры́тым**(或 **чи́стым**) **се́рдцем** 赤诚地,一片诚心地;真诚坦率地,推心置腹地.**с сердцо́в**〈方〉一气之下 **с тяжёлым се́рдцем** 心情沉重地,颓丧地.**с упа́вшим се́рдцем** 胆战心惊地,战战兢兢地 **се́рдце моё** 我的心肝(儿) **се́рдце не лежи́т** *к кому-чему* 对…没有好感,不喜欢.**се́рдце обросло́ мхом** *у кого* 心都麻木了.**се́рдце отхо́дит** *у кого* 火气消了.**Се́рдце па́дает**(或 **дро́гнуло, оборвало́сь** 等)心吓得直哆嗦(指突然感到不安、恐怖).**се́рдце переверну́лось**(或 **перевёртывается**) *у кого, в ком*(由于极度的怜悯、同情)心翻了个个(儿) **Се́рдце разрыва́ется**(**на ча́сти**).极度的悲痛使心都碎了;柔肠寸断.**сложи́ть в**(**своём**) **се́рдце** 铭记于心,牢记在心头 **срыва́ть се́рдце** *на ком-чём* 迁怒于…,移恨于…,拿…出气,对…泄愤.**чита́ть в сердца́х** *у кого*〈讽〉猜透(识破)…的心意.

сердце...[рц][复合词第一部]表示"心的",如 сердцели́стный, сердцекрепи́тельный.

сердцебие́ние[рц],-я[中]心脏的跳动;〈医〉心悸,心动过速,心搏过速.норма́льное ~ 心脏跳动正常.У больно́го жар, сердцебие́ние.病人发烧,心动过速.

сердцеве́д[рц],-а[阳]〈谑〉懂得人的内心活动的人,深知人心的人.Шекспи́р был глубо́кий сердцеве́д.莎士比亚是一个深知人心的人.

сердцеве́дение[рц],-я[中]对人内心活动方面的了解.глубо́кое ~ 深知人心.недоста́ток в ~и 对人的内心活动了解不足.

сердцеве́дец[рц],-дца[阳]〈旧〉= сердцеве́д.

сердцеве́дка[рц],-и,复二-док[阴]сердцеве́д 的女性.

сердцеви́дец[рц],-дца[阳]〈旧〉= сердцеве́д.

сердцеви́дка[рц],-и,复二-док[阴]〈动〉鸟蛤;[复]鸟蛤科(Cardidae).

сердцеви́дный[рц];-ден,-дна[形]心(脏)形的.~ лист 心形的叶子

сердцеви́на[рц],-ы[阴]❶〈植〉髓,髓部.❷果心,仁,瓤,肉.~ оре́ха 核桃仁.~ я́блока 苹果肉.~ арбу́за 西瓜瓤 ❸〈转〉中心;核心.~ уче́ния 学说的核心.

сердцеви́нка[рц],-и,复二-нок[阴]〈口语〉сердцеви́на 1,2 解的指小.

сердцеви́нный[рц][形]сердцеви́на 的形容词.~ые лучи́〈植〉髓射线.

сердцево́й[рц][形]〈旧〉= серде́чный 1 解.

се́рдце-дублёр, *се́рдца-дублёра*[中]人工心脏(指人工血液循环器).

сердцее́д[рц],-а[阳]〈口语,谑〉易使女人钟爱的男子,容易征服女人心的男子.

сердцее́дка[рц],-и,复二-док[阴]〈口语,谑〉易使男人钟情的女人,容易征服男子心的女人.

сердцее́дство[рц],-а[中]〈口语,谑〉(对异性)大献殷勤.

сердцеобра́зный[рц];-зен,-зна[形]心形的.

сердцещипа́тельный[рц][形]〈口语,讽〉令人伤感的.~ рома́нс 伤感的抒情诗.~ые разгово́ры 伤感的谈话.

сердчи́шко[рч],-а,复-шки,-шек,-шкам[中]〈口语〉се́рдце 1—3 解的指小表卑.

...се́рдый[复合形容词第二部]=...се́рдный,如 жестокосе́рдый, милосе́рдый.

сердю́к,-а́[阳]〈史〉(17世纪末到18世纪初乌克兰的)哥萨克雇佣兵.

сердю́цкий[形]сердю́к 的形容词.~ полк 哥萨克雇佣兵团.

серд́яга,-и[阳及阴]〈俗〉可怜的人儿(表同情的亲切称谓).

СЕРЕА́[缩,拼读](法语 SEREA — Центр африка́нской перегруппиро́вки)非洲比结中心.

серебре́ние,-я[中]镀银.

сере́бреник,-а[阳]❶(古罗斯的)小银币;(一般的)钱币.❷(14—16世纪罗斯国中因向封建主借债而依附于他们的)债农.

серебрёный[形]〈口语〉镀银的.~ кофе́йник 镀银的咖啡壶.

серебре́ц,-а[阳]〈旧〉白金.

серебреци́,-а́[中]〈口语〉серебро́ 的指小表爱.

серебри́льщик,-а[阳]= сере́бряник.

серебри́на,-ы[阴]〈口语〉银线.

серебри́нка,-и,复二-нок[阴]〈口语〉серебри́на 的指小表爱;〈转〉银白色的东西.~и и́нея 银白色的霜

серебри́сто-бе́лый[形]银白色的.

серебри́сто-стекля́нный[形]银色透明的.~ая роса́ 银色透明的露珠

серебри́сто-се́рый[形]银灰色的.

серебри́стость,-и[阴]серебри́стый 1,2 解的抽象名词.

серебри́стый[形]❶银白色的,泛银光的(副 **серебри́сто**).~ свет луны́ 银白色的月光 ~ая борода́ 银须.~ые ли́стья 银白色的叶子.❷〈转〉银铃般的,清脆响亮的(指声音)(副 **серебри́сто**).~ голосо́к 银铃般的嗓子.❸含银的,杂有白银的.◇**серебри́стая и́ва**〈植〉白柳,绢柳(Salix alba).**серебри́стые облака́** 夜光云.**серебри́стый то́поль**〈植〉银白杨(Populus alba).**серебри́стая ча́йка**〈动〉银鸥(Larus argentatus).

серебри́ть,-рю́,-ри́шь;-рённый(-ён,-ена́)[未]❶ *что* 镀银.~ ло́жки 把羹匙镀银.❷使呈银白色,使闪银光.Ледяно́е окно́ серебри́л лу́нный свет.冰冻的窗子在月光的映照下闪烁着一片银光.❸〈转,口语〉*кого* 赏几个钱.‖完 **вы́серебрить**,-рю,-ришь(用于1解)及 **посеребри́ть**(用于1,2解).

серебри́ться,-и́тся[未]❶闪银光,泛银光;(银白色的东西)出现,呈现;〈转〉斑白,出现白发.Серебри́тся и́ней.霜泛着银光.Виски́ серебря́тся.两鬓斑白.❷серебри́ть 的被动.

серебро́,-а́[中]❶银子,白银;〈化〉银(Ag).чи́стое ~ 纯银.посу́да из ~а́ 银器皿.блесте́ть ~о́м 像银子般闪光.саморо́дное ~ 天然银.❷[集]银制品,银器;银线;〈口语〉银质奖章.столо́вое ~ 银餐具.вы́шить *что* ~о́м 用银线绣…Росси́йским гимна́стам доста́лось серебро́.俄国体操运动员获得银牌.❸[集]小银币.❹发银光的东西;银色,银光.Степь оде́лась колы́шущимся серебро́м.草原披上了飘逸的银装.Вода́ на реке́ блести́т серебро́м.河水泛着银光.Борода́ вся в серебре́.胡须一片银白.❺〈转〉银铃般的声音.Го́лос её звуча́л серебро́м.她的嗓子像银铃般清脆.

сереброно́сный;-сен,-сна[形]〈矿〉含银的.~ая поро́да 银矿.

сереброплави́льный[形]熔银的.~ая печь 炼银炉.

серебру́шка,-и,复二-шек[阴]〈俗〉银币.

серебря́к,-а́[阳]〈植〉= са́бельник 1 解.

сере́бряник,-а[阳]镀银工,冲压银制品的工匠.

серебря́нка,-и,复二-нок[阴]❶〈冶〉银亮钢,银光钢.❷银白色叶子植物.❸一种马合烟.❹〈动〉银鲑.антаркти́ческая ~

银鲑(Pleuragramm antarctium).

серéбряный[形]❶银的,银质的,银制的;镀银的,镶银的,含银的;银线织(绣)的 ~ая посýда 银餐具. ~ая медáль 银质奖章 ~ рубль 银卢布. ~ых дел мáстер 银匠 ~ые сплáвы 银合金. ~ые рýды 银矿石. ~ блеск 辉银矿. ~ое крýжево 银丝花边. ❷(转)银白色的,泛银光的(副 **серéбряно**). ~ые вóлосы 银发. ~ йней 银白色的霜. ❸(转)银铃般的,清脆响亮的(副 **серéбряно**). ~ голосóк 银铃般的嗓音. ❹(转)获得银质奖章的. ~ призёр 银质奖章获得者. ◇**серéбряная свáдьба** 银婚(结婚二十五周年纪念日). **серéбряное дéрево**(植)银树(Leucadendron argenteum). **серéбряный вольтмéтр**(电)银解电压表.

середá, -ы́, 四格 *сéреду*, 复 *сéреды*, *серéд*, *середáм*[阴](旧, 俗)礼拜 .

середи́[前](接二格)(旧,俗) = среди́.

середи́на, -ы[阴]❶中间,当中(指地点). ~ кóмнаты 屋子当中. ~ óзера 湖中央. ~ кни́ги 书的中段 на ~е крýга 在圆圈当中. в ~е пути́ 中途. Он шёл в середи́не. 他走在中间. ❷(某段时间的)中期;(在…过程)中间. ~ дня 中午,日中. ~ лéта 仲夏. ~ войны́ 战争中期. в ~е разговóра 在谈话的半中间. брóсить дéло на ~е 半途而废. ❸中间立场,中立态度,中庸之道. держáться ~ы (或 на ~е)持中间立场,恪守中庸之道. ◇**середи́на на полови́ну** = серёдка на полови́нку (见 серёдка).

середи́нка, -и, 复二 -нок[阴]середи́на 1 解的指小表爱. в сáмой ~е 在正中心儿. ◇**середи́нка на полови́ну** (或 **на полови́нку, на полови́не, на полови́нке**) = серёдка на полови́нку (见 серёдка).

середи́нный[形]❶中部的,中间的;(旧)平庸的. ~ая кóмната 中间的房间. ❷(转)折中的;模棱两可的. ~ое решéние 折中的决定. ~ое мнéние 模棱两可的意见.

середи́ночка, -и, 复二 -чек[阴](口语) середи́нка 的指小表爱.

серёдка, -и, 复二 -док[阴]❶(口语) = середи́на. Трóйка неслáсь по сáмой серёдке ýлицы. 三套马车在大街当中飞奔. Серёдки нет 中间道路是没有的. ❷(俗)(某物的)内部,心儿;(人的)内脏;内心,灵魂. ~ я́блока 苹果心儿. В серёдке пýсто. 肚子里空空的(指没食). Крúтика вáша, товáрищи, дошлá до серёдки. 同志们,你们的批评触及了灵魂. ❸(方)(面包等的)瓤,心. две ~и пирогá 两块馅饼瓤. ◇**серёдка на полови́нку** (或 **на полови́нку, на полови́не, на полови́нке**) 1)模棱两可 2)不好不坏,平平庸庸,中不溜儿.

серéдний, -яя, -ее[形](旧)中间的,中部的.

середня́к, -á[阳]❶中农. ни́зшие ~и́ 下中农. зажи́точные ~и́ 富裕中农. ❷(口语)平凡的人,平庸者. ❸(口语)中年人;(排行中间的)儿子. ❹(口语)中等水平运动队.

середня́цкий[形]中农的.

середня́чество, -а[中,集]中农(们).

середня́чка, -и, 复二 -чек[阴]середня́к 1 解的女性.

середнячóк, -чкá[阳](口语)середня́к 的指小表爱.

середови́ч, -á[阳](方)中年男子.

середовóй[形](方)中年的.

середокрéстный[形]: **середокрéстная недéля**(宗)大斋期的第四周.

серёдочка, -и, 复二 -чек[阴](口语)серёдка 的指小表爱.

серёдь[前](接二格)(旧,俗) = среди́.

серёжка, -и, 复二 -жек[阴]❶(口语)серьгá 的指小表爱;耳环. Для ми́лого дружкá и серёжка из ушкá. (谚语)为了好朋友,连带着的耳环也可以摘下来给他(为了朋友什么都舍得). ❷(植)葇荑花序. ~и берёзы 桦树的葇荑花序. ❸结笼头皮带的环. ❹(口语)(禽类或羊的)肉髯.

серенáда, -ы[阴](乐)❶(中世纪意大利和西班牙夜晚于情人窗下演唱的)月下情歌,夜歌. ❷小夜曲.

серендиби́т, -а[阳](矿)蓝硅硼钙石.

серéние, -я[中]сéрить 的动名词;硫处理;硫化.

сéренка, -и, 复二 -нок[阴](方)火柴

сéренький; -нек, -нька[形](口语)(副 **сéренько**)сéрый 的表爱及表卑. ~ие тýчи 灰色的云. ~ кóзлик 灰不溜丢的小山羊. ~ая жизнь 平淡无味的生活. ~ расскáз 乏味的故事.

серéр[阳]见 серéры.

серéры, -ов[复](单 **серéр**, -а[阳])塞雷尔人(居住在塞内加尔西部和冈比亚的民族).

серéть, -éю, -éешь[未]❶呈灰色,发灰;(灰色的东西)显现;(天色)蒙蒙亮. Бéлые снéжные облакá начинáют мáло-помáлу серéть. 白色的雪云开始渐渐发灰. Вдали́ серéла высóкая плоти́на. 远处可以看见高耸的堤坝,灰蒙蒙一片. Серéл рассвéт. 大蒙蒙亮. ❷(转)阴沉下来. Лицó серéет. 面色阴沉. ‖完 **посерéть**.

серéться, -éется[未](口语) = серéть 1 解.

сержáнт, -а[阳](军)军士;中士. офицéры и ~ы 军官们和军士们. стáрший ~ 上士. млáдший ~ 下士. ◇**сержáнт индýстрии** 中等技术教育程度的技术人员.

сержáнтов, -а, -о[形](口语)军士的,中士的.

сержáнтский[形]сержáнт 的形容词.

сéрживаться[未,多次]见 серди́ться.

сериáл, -а[阳](电视)系列片,多集片(通常为娱乐性,内容简单).

сериáльный[形](植)层生的,叠生的. ~ые пóчки 叠生芽.

сериéма, -ы[阴](动)叫鹤;[复]叫鹤科(Cariamidae).

серизнá, -ы́[阴]灰色.

сери́йность, -и[阴]сери́йный 的抽象名词;成批性.

сери́йный[形]连续的,成串的,系列的;(按照一定型式、标准)成批(制造、生产)的(副 **сери́йно**). ~ые станки́ 批量生产的机床. ~ое произвóдство 成批生产,批量生产. ◇**сери́йного произвóдства** 一个模子出来的,跟大家一样的.

сери́н, -а[阳](生化)丝氨酸.

серинá, -ы́[阴](口语) = серизнá.

сери́р[сэ], -а[阳](北非的)砾石荒漠,砾漠

сéристость, -и[阴]сéристый 的抽象名词.

сéристый[形](化)含硫的,硫化的. ~ свинéц 硫化铅.

сéрить, -рю, -ришь[未]что(技)沾硫磺;以硫处理,使硫化;用硫磺熏. ~ спи́чки 把火柴蘸上硫磺.

сери́цин, -а[阳](生化)丝胶,丝素.

сери́циновый[形]сери́цин 的形容词. ~ая кислотá 丝胶酸.

сереци́т, -а[阳](矿)绢云母.

серицитизáция, -и[阴](地质)绢云母化(作用).

сéрия, -и[阴]❶(丛书、有价证券等)一组,一套;(大型电影中的)集,部. ~ карандашных рисýнков 一组铅笔画. ~ турби́н 涡轮机组. ~ популя́рных брошю́р 一套通俗的小册子. ~ упражнéний 一套体操. кинофи́льм в трёх ~ях 由三集组成的影片. пéрвая ~ фи́льма 电影上集(第一集) вы́игрышные билéты однóй и тóй же ~и 同一组的彩票 ❷(口语)一系列,一连串. цéлая ~ жáлоб 一连串的埋怨 цéлая ~ вопрóсов 一系列的问题. ❸(技)批,型号. Паровóз ~и ФД. ФД 型号机车 пусти́ть в ~ю 投入批量生产. Эти маши́ны выпускáются сéриями. 这种机器是成批生产的. ❹(地质)岩系,层系;群. ~ гóрных порóд 岩石层系. ~ склáдок 褶皱群. ~ землетрясéний 震群. ❺(旧俄的)国库券.

сéрка[1], -и, 复二 сéрок[阳及阴]及 **серкó**, -á[阳](口语)灰毛家畜、家禽的名称;给灰毛家畜起的名字.

сéрка[2], -и[阴](口语)口香松脂胶(类似口香糖).

сермя́га, -и[阴]❶(家庭手工织的本色)粗呢,土粗呢. ❷土粗呢外衣.

сермя́жина, -ы[阴](口语)土粗呢.

сермя́жка, -и, 复二 -жек[阴](口语)土粗呢外衣.

сермя́жник, -а[阳](旧)穿土粗呢外衣的人;(旧俄)贫穷的农民.

сермя́жный[形]❶сермя́га 的形容词. ❷贫苦农民的;(转)愚昧落后的. ~ая Русь 贫苦农民的罗斯. ~ ýгол 愚昧落后的地方. ◇**сермя́жная прáвда**(谑)朴实无华的道理,大老粗的道理.

сéрна, -ы[阴](动)岩羚羊(Rupicapra rupicapra).

сéрник, -а 及 **серни́к**, -á[阳](旧,方)硫磺火柴.

сернисто...[复合词第一部]表示"硫化…的",如 сернистоки́слый, сернистосерéбряный.

сернистоводорóдный[形](化)硫化氢的.

сернистоки́слый [形]〈化〉亚硫酸的. ~ на́трий 亚硫酸钠.
сернистосере́бряный [形]〈化〉硫化银的. ~ фотоэлеме́нт 硫化银光电管.
серни́стость, -и[阴]серни́стый 的抽象名词.
серни́стый [形]含硫的;〈化〉硫化的,亚硫的. ~ исто́чник 硫磺泉. ~ на́трий 硫化钠. ~ ангидри́д 或 ~ газ 二氧化硫,亚硫(酸)酐. ~ая кислота́ 亚硫酸.
серни́ца, -ы[阴]❶(熔化硫的)坩埚. ❷油眼,油包(木材缺陷)
серничо́к, -чка́ 及 **се́рничек**, -чка[阳]〈旧,方〉се́рник 的指小表爱.
серно... [复合词第一部]表示"硫"、"含硫…的",如 сернокисл́ый, сернокисло́тный.
сернобы́к, -а́[阳]〈动〉大羚羊;[复]大羚羊属(Oryx).
серноватистоки́слый [形]〈化〉硫代硫酸的;连二亚硫酸的. ~ на́трий 硫代硫酸钠.
сернова́тистый [形]: **сернова́тистая кислота́**〈化〉连二亚硫酸;硫代硫酸.
сернова́тый [形]浅灰的
се́рно-известко́вый [形]硫磺石灰的. ~ отва́р 硫磺石灰合剂(杀虫抗植物病剂).
сернокисло́тный [形]硫酸的. ~ая промы́шленность 硫酸工业.
сернокисло́тчик, -а[阳]硫酸工业职工
сернoки́слый [形]〈化〉硫酸的. ~ая соль 硫酸盐. ~ аммиа́к 或 ~ аммо́ний 硫酸铵. ~ ба́рий 硫酸钡. ~ на́трий 硫酸钠.
се́рный [形]〈化〉❶硫(磺)的;生产硫的;含硫的,由硫(磺)构成的. ~ые за́лежи 硫磺层,硫磺矿床. ~ цвет 硫华. ~ исто́чник 或 ~ые во́ды 硫磺泉. ~ая медь 硫化铜. ❷用硫磺制成的. ~ые спи́чки 硫磺火柴. ❸硫化的. ~ ангидри́д 三氧化硫,硫酸酐. ~ая кислота́ 硫酸
серо... 及 **серо-** [复合形容词第一部]表示"灰的"、"灰色的",如 серо-зелёный, сероу́сый.
серобакте́рия, -и[阴]硫磺细菌.
се́ро-бе́лый [形]灰白色的.
серобoро́дый [形]有灰色胡须的,有银灰胡须的.
серобума́жный [形]用粗糙纸张做的,印在粗糙纸张上的;〈转〉质量低劣的,粗制滥造的(指文艺作品).
се́ро-бу́ро-мали́новый [形]〈口语,谑〉(又有点灰,又有点褐,又有点暗红的)灰不灰红不红的,说不准是什么颜色的. ~ое пла́тье 灰不灰红不红(说不准什么颜色)的连衣裙
серова́то- [复合形容词第一部]表示"浅灰…的",如 серова́то-жёлтый, серовато-зелёный.
серова́тость, -и[阴]серова́тый 1 解的抽象名词.
серова́тый [形](副 **серова́то**)❶灰白色的,浅灰色的;阴沉沉的(指天气). ~ая пого́да 阴沉沉的天气. ❷〈转〉平庸无奇的,平平常常的. ~ые лю́ди 平庸的人们. По́весть напи́сана серова́то. 小说写得毫无特色.
сероводоро́д, -а[阳]〈化〉硫化氢.
сероводоро́дный [形]сероводоро́д 的形容词. ~ая кислота́ 氢硫酸;硫化氢.
сероглáзый [形]灰眼睛的.
серогру́дый [形]灰胸脯的(指鸟).
серодиагно́стика, -и[阴]〈医〉血清诊断法
серодобы́тчик, -а[阳]采硫磺的矿工.
серозём, -а[阳]〈地质〉灰钙土.
серозёмный [形]серозём 的形容词. ~ые по́чвы 灰钙土.
серо́зный [形]〈生理〉浆液(性)的;分泌浆液的. ~ая жи́дкость 浆液. ~ые же́лезы 浆液腺. ~ая оболо́чка 浆(液)膜.
серокафта́нник, -а[阳]〈口语〉穿灰长衣的人;农民.
серо́лог, -а[阳]〈医〉血清学专家.
серологи́ческий [形]сероло́гия 的形容词.
сероло́гия, -и[阴]〈生理〉血清学.
сероочи́стка, -и[阴]〈化,技〉脱硫,去硫.
серопески́, -о́в[复](单 **серопесо́к**, -ска́[阳])灰沙土.
серопесча́ный [形]серопески́ 的形容词.
серопрофила́ктика, -и[阴]〈医〉血清预防法
се́ро-свинцо́вый [形]暗灰色的,铅灰色的.
серосодержа́щий, -ая, -ее[形]含硫(磺)的.
се́рость, -и[阴]се́рый 5,6 解的抽象名词;〈口语〉没有文化的粗人.
серотерапи́я, -и[阴]〈医〉血清疗法.
серотони́н, -а[阳]〈药〉5-羟色胺,血清素.
сероуглеро́д, -а[阳]〈化〉二硫化碳.
сероуглеро́дный [形]〈化〉二硫化碳的.
сероулáвливающий, -ая, -ее[形]〈化〉收集硫的.
серошине́льник, -а[阳]〈口语〉穿灰军大衣的人,士兵.
серошине́льный [形]穿灰军大衣的,士兵的.
серощёкий [形]灰颊的,灰腮的. ◇**серощёкая пога́нка**〈动〉赤颈䴙䴘(Podiceps grisegena).
серп, -а́[阳]❶镰,镰刀. жать ~о́м 用镰刀收割. ❷镰刀状的东西. ~ луны́ 或 лу́нный ~ 月牙儿,新月.
серпази́л, -а[阳]〈药〉寿比安(蛇根草制剂).
серпанти́н, -а[阳]❶(舞会上抛掷用的)彩色纸带. ❷〈转〉蜿蜒的山路.
серпанти́на, -ы[阴]S 形曲线,蛇形线.
серпанти́нный [形] = серпанти́новый.
серпанти́новый [形]серпанти́н 的形容词. ~ые ле́нты 彩色纸带.
серпе́нт, -а[阳]〈乐〉蛇形大号.
серпенти́н, -а[阳]〈矿〉蛇纹石.
серпенти́на, -ы[阴]蜿蜒的山路.
серпентиниза́ция, -и[阴]〈地质〉蛇纹石化(作用)
серпентини́т, -а[阳]〈矿〉蛇纹岩.
серпенти́нный [形]〈矿〉蛇纹石的;蛇纹石制的.
серпета́рий, -я[阳]养蛇场.
серпиери́т, -а[阳]〈矿〉锌铜矾.
се́рпий, -я[阳]〈植〉染色麻花头.
се́рпик, -а[阳]〈口语〉серп 的指小表爱.
серпи́на, -ы[阴]〈药〉寿比南(蛇根草制剂).
серпови́дность, -и[阴]❶镰刀形,新月形. ❷〈冶〉镰刀弯,弯月状(缺陷)
серпови́дный; -ден, -дна[形]镰刀形的,新月形的,月牙儿状的.
серпови́ще, -а[中]镰柄.
серпово́й [形]серп 的形容词.
серпо́к, -пка́[阳]〈口语〉серп 的指小表爱.
серпоклю́в, -а[阳]〈动〉鹮嘴鹬(Ibidorhyncha struthersii).
серпокры́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈动〉钩翅蛾;[复]钩翅蛾科(Drepanidae).
серпообра́зный; -зен, -зна[形] = серпови́дный.
серпу́ха, -и[阴]〈植〉麻花头;麻花头属(Serratula).
серпя́нка, -и, 复二 -нок[阴]稀棉布.
серпя́нковый [形]серпя́нка 的形容词;稀棉布做的.
серсо́ [不变,中]❶投圈游戏(用专门的棍投、接圆环). ❷投圈戏的用具(环和棍).
сертифика́т, -а[阳]❶〈财〉公债券. ❷(对外贸易中的)商品证明书. ~ о ка́честве това́ра 商品质量证明书. ~ о вы́грузке на бе́рег(货物)上岸证明书. ❸〈公文〉证(书),证明书. ~ о морехо́дности су́дна 船只适航证书. страхово́й ~ 保险证书.
сертифика́тный [形]сертифика́т 的形容词. ~ые испыта́ния(对产品质量的)检定性试验(职业用语).
сертифика́ция, -и[阴]证明;取得证书(职业用语).
Серто́ли кле́тки〈生理〉塞尔托利氏细胞,足细胞.
се́рум, -а[阳]〈医〉血清. противодифтери́йный ~(抗)白喉血清.
серу́ха, -и[阴]灰鸭.
серу́шка, -и[阴]〈植〉波缘乳菇(Lactarius flexuosus).
сёрфер, -а[阳]: **тротуа́рный сёрфер** 滑轮板(在柏油人行道上滑行的运动器具).
сёрфинг 及 **со́рфинг**, -а[阳]〈运动〉冲浪运动;冲浪板,滑水板. доска́ ~а 滑水板,冲浪板
сёрфинги́ст, -а[阳]冲浪运动员.
серча́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈俗〉生气,发火. Не серча́й! 不要生气! ‖完 **рассерча́ть** 及 **осерча́ть**.
се́рый; сер, сера́, се́ро[形]❶灰色的(副 **се́ро**). ~ая ту́ча 灰色云. ~ое сукно́ 灰色呢子. ~ые глаза́ 灰色眼睛. ❷〈口语〉苍

白的(指面色). ~ое лицо́ 苍白的面孔. ❸[用作名词] **се́рый**, -ого[阳]; **се́рая**, -ой[阴]灰毛动物(指灰马、灰兔、灰狼等). Соба́ки пойма́ли се́рого. 狗捉住了一只灰兔. ❹阴沉的, 晦暗的(指天气). ~ая пого́да 阴沉的天气. ~ое у́тро 灰蒙蒙的早晨. ❺〈转〉平庸的, 平淡的, 单调乏味的(副 **се́ро**). ~ая по́весть 单调乏味的小说. ~ые бу́дни 平淡的日常生活. ~ писа́тель 平庸的作家. ❻〈转, 口语〉没有受过教育的, 没有文化的. Челове́к я се́рый, неучёный, как есть неотёсанная дереве́нщина. 我这个人没有受过教育, 没文化, 是个大老粗. ❼构成某些动植物名称. ~ буреве́стник〈动〉灰鹱(Puffinus griseus). ~ гусь〈动〉灰雁(Anser anser). ~ая и́ва〈植〉灰柳(Salix cinerea). ~ оре́х〈植〉灰胡桃(Juglans cinerea). ◇**се́рая бума́га** 劣质纸. **се́рая зо́на** 1)中间物(两者都不是又两者都像的东西). 2)灰色地区(就业率较低, 但还不是低至可获政府特别补助的地区). **се́рая опа́сность** 灰色祸害(指鼠害). **се́рое вещество́**〈解〉灰质. **се́рое те́ло**〈理〉灰(色)体. **се́рые во́лки** 灰狼帮(一些国家中的恐怖组织或该组织成员). **се́рый хлеб** 1)灰色粗面包. 2)乏味的事物. **се́рый чугу́н**〈冶〉灰口铁, 灰生铁.

серьга́, -и́, 复 *се́рьги, серёг, серьга́м*[阴]❶耳环. брилья́нтовые ~и 钻石耳环. Всем сестра́м по серьга́м.〈谚语〉人人有份. ❷〈机〉钩环, U形环, 套钩, 滑环, 挂钩; (炮的)接头. ❸〈建〉(俄罗斯式双拱门窗中间的)悬结部. ❹〈海〉冋头缆. ❺禽类颈部下面突出的一块肉, 牛羊身上的乳头状突起.

серьёз, -а[阳]〈俗〉严肃认真, 一本正经. ◇**на (по́лном) серьёзе**〈俗〉(非常)正经地. Разгово́р идёт на по́лном серьёзе. 谈话是一本正经的.

серьёзнеть, -ею, -еешь[未]〈口语〉变得严肃, 变得认真. ‖ 完 **посерьёзнеть**.

серьёзничание, -я[中]〈口语〉серьёзничать 的动名词.

серьёзничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(不适当地)板起面孔, 摆出一副正经的样子.

серьёзно [副]❶见 серьёзный. ❷[用作插入语]〈口语〉说真的, 当真. Нет, серьёзно, ты согла́сен? 不, 说真的, 你同意了? Серьёзно? 当真吗?

серьёзность, -и[阴]серьёзный 的抽象名词. ~ боле́зни 病情的严重. напуска́ть на себя́ ~ 摆出一副严肃的样子. со всей ~ью отнести́сь *к чему* 以十分严肃认真的态度对待….

серьёзный, -зен, -зна[形](副 **серьёзно**)❶认真的, 严肃的, 严正的; 郑重的, 正经的, 庄重的. ~ писа́тель 严肃的作家. ~ая де́вушка 庄重的姑娘. ~ подхо́д к де́лу 对事情的认真态度. обрати́ть ~ое внима́ние 给予认真的注意. ~ вид 严肃的样子. ~ое сло́во 严肃认真的话. ~ая кни́га 正经的书, 内容严肃的书. Почему́ вы тако́й серьёзный, да́же не улыбнётесь? 您为什么这样严肃? 连笑容也没有. Я серьёзно говорю́, не шучу́. 我说的是正经话, 不是开玩笑. ❷值得特别重视的, 重大的, 重要的; 严重的, 危险的. ~ проти́вник 重要的敌人. ~ые ули́ки 重要的罪证. ~ая оши́бка 严重的错误. ~ое собы́тие 严重的事件, 重大事件. ~ое положе́ние 严重的形势. Ра́на серьёзная. 伤势严重. ~ые тру́дности 很大的困难. ~ая подде́ржка 重大的支持. Он серьёзно заболе́л. 他病得不轻. ❸沉闷的, 沉郁的, 沉重的, 愁闷的. Вчера́ он сиде́л до́ма нахму́ренный серьёзным. 昨天他在家里忧心忡忡, 愁眉不展. Его́ глаза́ ста́ли серьёзны и гу́бы сжа́лись. 他的目光变得沉郁起来, 双唇紧闭. ❹〈口语〉严厉的, 严峻的. ~ нача́льник 严厉的上级. ~ взгляд 严峻的目光.

серя́к, -а́[阳]〈方〉❶灰色粗布长衫. ❷庄稼汉; 乡巴佬.

серя́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈方〉硫磺火柴. ❷〈方〉= серя́нца 2 解. ❸〈林〉树脂瘤(一种由锈菌引起的松树病害).

серя́тина, -ы[阴]〈口语〉平淡无味的东西, 枯燥乏味的事物(指书籍、言词等); 平庸的人.

серячо́к, -чка́[阳]〈口语〉庄稼汉; 乡下佬.

сесба́ния, -и[阴]〈植〉田菁; 田菁属(Sesbania).

сесквитерпе́н, -а[阳]〈化〉倍半萜(烯).

сессиони́зм, -а[阳]开会迷; 为开会而开会.

сессио́нный [形]се́ссия 的形容词(副 **сессио́нно**). ~ зал 会议厅. ~ое вре́мя 会期

се́ссия, -и[阴]❶(定期举行的)会议; 会期; 开庭; 开庭期. пе́рвая ~ Генера́льной Ассамбле́и ООН 联合国大会第一次会议. очередна́я ~ 例会, 常会. чрезвыча́йная ~ 非常会议. в пери́од ме́жду ~ями 在休会期间. прису́тствовать в ~и 参加例会 выездна́я ~ наро́дного суда́ 人民法院巡回开庭. ❷(高校及中等专业学校的)考试; 考(试)期. экзаменацио́нная ~ 考试; 考(试)期 зачётная ~ 考查; 考查期. гото́виться к ~и 准备考试. провали́ться на ~и 考试不及格. Он хорошо́ сдал весе́ннюю се́ссию. 他春季考试考得很好. На зи́мней се́ссии у него́ была́ одна́ тро́йка. 冬季考试中他得了一个三分.

сесте́рций [тэ], -я[阳]〈史〉塞斯特帝(古罗马的银辅币; 罗马帝国时代的铜辅币).

сести́на, -ы[阴] =ceксти́на.

сестра́, -ы́, 复 *сёстры, сестёр, сёстрам*[阴]❶姐姐, 妹妹. ста́ршая ~ 姐姐. мла́дшая ~ 妹妹. родна́я ~ 亲姐妹, 同胞姐妹. двою́родная ~ 堂姐妹, 表姐妹. единокро́вная ~ 同父异母的姐妹. единоутро́бная ~ 异父同母的姐妹. сво́дная ~ 继父或继母带来的姐妹. ❷女护士, 看护. медици́нская ~(女)护士 ~ милосе́рдия(旧)(女)护士 ста́ршая ~ 护士长. сестра́-хозя́йка(医疗部门、幼儿园、食堂等处管理被服、用具、饮食等的)女管理员. ❸〈雅〉姐妹(指有相同境遇或感情亲近的女人们); 亲姐妹(指性质相近、关系密切的事物). сёстры, по́днятые на борьбу́ за наро́дную власть 为人民政权而奋起斗争的姐妹们. Кра́ткость — сестра́ тала́нта. 简洁是天才的亲姊妹. ❹修女; 尼姑. ◇**ва́ша сестра́** 你们妇女们. **на́ша сестра́** 我们妇女们.

сестрёнка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈俗〉= сестра́ 1 解; 〈口语〉年幼的妹妹, 小妹妹. ❷〈俗〉大姐, 大嫂(中年男子对中年妇女的亲昵称呼).

се́стрин, -а, -о[形]〈口语〉姐姐的, 妹妹的.

се́стринский [阴]〈口语〉сестра́ 1,2 解的形容词.

сестри́ца, -ы[阴]〈口语〉сестра́ 1,2 解的表爱.

сестри́цын, -а, -о[形]〈口语〉сестри́ца 的物主形容词.

сестри́ч, -а[阳](古俄语中的)外甥.

сестри́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉❶сестра́ 1,2 解的表爱. ❷大姐(俄罗斯民间故事及寓言中对狐狸的称呼). лиси́чка-сестри́чка 狐大姐.

сестри́чушка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉сестри́чка 的指小表爱.

сестроуби́йца, -ы[阳及阴]杀害姐妹的人.

сесть, *ся́ду, ся́дешь; сел, се́ла*[完]❶坐下; 坐上, 乘上, 搭上. ~ на стул 坐到椅子上. ~ за стол 在桌旁坐下. ~ в трамва́й 坐上电车 ~ в по́езд 搭上火车 ~ на ко́рточки 蹲下. ~ на ло́шадь 骑上马. ~ на изво́зчика 坐上马车. ❷(*за что*, *на что* 或接不定式)坐下做…, 坐下着手干…; *кем* 或 *на что*〈口语〉担任(某项职务), 当上. ~ за кни́гу 坐下读书. ~ на вёсла 坐下划船. ~ у́жинать 坐下吃晚饭. ~ на телефо́н〈口语〉长时间打电话; 往许多地方打电话. Он до совхо́за рабо́тал шофёром, а здесь сел на тра́ктор. 他在来国营农场前当过司机, 在这儿当上了拖拉机手. ❸〈口语〉定居下来; 闭门不出; 〈转〉滞留, 压下(指物品). про́чно ~ в одно́м ме́сте 在一个地方定居下来. ~ в до́ме 呆在家里闭门不出. На́ши де́ньги там се́ли, и ско́ро их получи́ть не придётся. 我们的钱在那儿压下了, 不能很快地拿到. ❹坐牢, 入狱; 被捕. ~ в тюрьму́ 入狱. ~ под аре́ст 被捕. ❺〈口语〉节制自己(多指饮食方面), 遵守某种(饮食)制度. ~ на дие́ту 忌口, 只吃适宜的食物. ~ на хлеб и во́ду 过粗茶淡饭的日子, 半饥半饱. ~ на стипе́ндию 只靠助学金生活. ❻撞上, 搁浅; 〈转, 口语〉陷入困境, 落难. ~ на ри́фы 触礁. ~ на мель 搁浅. Ба́ржа се́ла на ка́мень. 驳船撞到石头上了. ❼停落; 落下; 降落; 沉淀. Пти́ца се́ла на сук. 鸟儿落在树枝上. Самолёт сел на аэродро́м. 飞机在机场上降落. Снежи́нка се́ла на ше́ю. 小小的雪花落在脖子上. Роса́ се́ла на траву́. 露水落到草上. Чаи́нки се́ли на дно стака́на. 茶叶沉到杯底了. ❽(日、月)落下; 下沉, 下陷; 〈口语〉(水位)下落. Со́лнце то́лько что се́ло. 太阳刚刚落山. Дом сел. 房屋下沉了. Вода́ в реке́ се́ла. 河里水位降低了. ❾缩水, 抽缩. Руба́ха се́ла по́сле сти́рки. 衬衣洗后缩水了. ❿〈口语〉(电流、蒸汽)减弱; 〈俗〉变钝, 失灵, 不好使(指刀、锯、弹簧等); (嗓音)变嘶哑, 失音. Се́ли рессо́ры. 弹簧失灵了.

Пилá сéла.锯不好使了. Гóлос у меня сел.我的嗓子哑了. Аккумулятóры сéли, поэтóму приёмник не рабóтает.电池没电了,所以收音机不响了.◇**сесть в лýжу**(或 **в калóшу**)出洋相,尴尬. **сесть верхóм** *на кого* 欺压. **сесть за одѝн стол** 坐到一张桌上来,开始谈判. **сесть** *кому* **нá голову** 骑在…头上,欺压. **сесть на зéмлю** 务农. **сесть на хлеб и (на) вóду** 节制饮食,只吃面包和饮水;节衣缩食. **сесть на цáрство** 登上皇位,登基. **сесть на я́йца**(或 **на гнездó**)孵卵,抱窝(指禽鸟) **так и сел** 惊呆.‖未 **садѝться**[1], *сажýсь, садѝшься*; 多次 **сáживаться**[现在时不用](口语).

сесýто[不变,阳及阴]= сýто.

сет, -*а*[阳]❶[大写]塞特(古埃及的神).❷(运动) = сэт.❸(电话)机.

сетáр, -*а*[阳]= ситáр.

сетбóл 及 **сет-бóл**, -*а*[阳](网球赛)一局的最后一球

сетевѝдный; -*ден*, -*дна*[形]网状的.

сéтево, -*а*[中](方)(用手撒种用的)种子筐,种子篮.

сетевóй[形](专)сеть 1,3,4 解的形容词. ~ые орýдия лóва 捕捞网具. ~ые подвóдные заграждéния 水下障碍网,拦河网. ~ грáфик 网络状图表.

сетевязáльный[形]织网的,结网的. ~ая машѝна 织网机.

сетевязáльщица, -*ы*[阴]结网女工,织网女工.

сетевязáние, -*я*[中]织网,结网.

сетеподъёмник, -*а*[阳]装有起网机的渔船.

сетеподъёмный[形]起网的. ~ая машѝна 流网起网机.

сетеснáстный[形]织网的,制网的. ~ая промы́шленность 制网工业.

сетзáг, -*а*[阳](сетенóй заградѝтель)(军)布网舰.

сéтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶сеть 1 解的指小. баскетбóльная ~ 篮球网. калѝльная ~ 白热纱罩,白炽罩. москѝтная ~ 防白蚊子头网. прóволочная ~ 铁丝网. ~ для головы́ 发网. ~ для лóвли насекóмых 捕虫(网)网.❷ *чего*. = сеть 2 解. ~ дождя́ 雨幕. ~ снéга 纷纷扬扬的雪.❸(口语)网兜儿.❹(口语)网眼衫.❺(划在纸或地图等上的)网格线,方格线. грáдусная(或 географѝческая)~(地理)经纬线(网)❻表,表格,等级表,级差表,比率表. тарѝфная ~ 工资等级表;税率表;运价表.❼(无线电)栅极;网,网络. анóдная ~ 阳栅(极). управля́ющая ~ 控制栅(级). экранѝрующая ~ 帘栅(极).❽(印)网目玻璃板.❾(解)网胃,蜂窝胃(反刍动物四室胃的第二胃).

Сéтка, -*и*[阴](天)网罟(星)座.

сéтлмент[сэ], -*а*[阳]= сéттльмент.

сетнóй 及 **сéтный**[形](专)сеть 1 解的形容词. ~ лов 用网捕捞.

сéтование, -*я*[中]❶сéтовать 的动名词.❷[常用复数]怨言,牢骚.

сéтовать, *сéтую, сéтуешь*[未]❶悲伤,难过;惋惜,叹息. Не сéтуй, друг. 朋友,莫悲伤. ~ о погѝбшей мóлодости 悲叹已逝的青春.❷ *на кого-что* 抱怨,埋怨,诉苦,发牢骚; *кому*(口语)责怪. ~ на невзгóды 诉苦 ‖完 **посéтовать**.

сéточка, -*и*, 复二 -*чек*[阴](口语)сéтка 1,2,3,4 解的指小.

сéточник[1], -*а*[阳]❶织网人,结网人.❷(造纸)铜网工

сéточник[2], -*а*[阳]近网运动员.

сéточный[形]сéтка 1—8 解的形容词. ~ цех 织网车间. ~ ток 栅极电流

сéттер[сэ, тэ], -*а*, 复 -*ы* 及(口语)-*á*[阳]塞特种猎狗(一种长毛猎犬).

сéттльмент[сэ], -*а*[阳](史)租界,租借地.

сéту[不变,阳及阴]谢图人(爱沙尼亚人的一支)

сетчáтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶(解)视网膜.❷网眼布.

сетчатокры́лый[形]❶脉翅的(指昆虫).❷[用作名词]**сетчатокры́лые**, -*ых*[复](动)脉翅目(Neuroptera).

сéтчатый[形]网状的. ~ая оболóчка(解)视网膜. ~ое клишé(印)网目版.

сеть, -*и*, *о сéти*, *в сéти* 及 *в сетѝ*, 复 *сéти*, *сетéй*, *сетя́м*[阴]❶(各种用途的)网;[复]*чего* 或 *какие*(转)(束缚人自由的)罗网,(陷害人的)圈套 рыболóвная ~ 鱼网. ~ для лóвли птиц 捕鸟网. ~ заграждéния 障碍网;拦鱼网. маскирóвочная ~(军)伪装网. любóвные ~и 或 ~и любвѝ 情网. вязáть ~ 织网. плести ~и 结网;(转)设圈套,搞阴谋诡计. расставля́ть ~и 布网;(转)布下罗网. попáсть в ~ 落入网中.❷ *чего*(转)网状物,纵横交错的线条. ~ паутѝны 蜘蛛网. ~ морщѝнок 纵横交错的皱纹. ~ дождя́ 密密麻麻的雨,雨幕. Лицó у негó крýглое, покры́тое сéтью крáсных жѝлок. 他的脸是圆的,布满红色的细血丝.❸ *чего* 或 *какая*(道路、线路、管道等的)网,网状系统. телефóнная ~ 电话线路网. трансляциóнная ~ 转播网. железнодорóжная ~ 铁路网. гáзовая ~ 煤气管道网. водопровóдная ~ 给水管道网,上水道网. канализациóнная ~ 排水管道网,下水道网. высоковóльтная ~ 高压输电网. распределѝтельная ~ 配水(管道)网;配电网.❹(机构等的)网. торгóвая ~ 贸易网,商业网. курóртная ~ 疗养地网. шкóльная ~ 学校网.

сетьевóй[形]网的,网做的. ~ бон 网栅,障碍栅.

сетянóй[形]网做的. ~ шатёр 网做的帐篷.

сеýнч, -*а*[阳](古罗斯)送消息的人,急使.

сецессиóн, -*а*[阳]分离派,直线派(建筑艺术流派).

сецессионѝзм, -*а*[阳]脱离主义(美国南北战争时期).

сецéссия, -*и*[阴]撤离(古罗马平民示威性地退出罗马公社并撤至城外的行动).

сéча, -*и*[阴]❶(旧,雅)搏斗,战斗,战役. кровáвая ~ 血战.❷(方)(把树砍掉开出来的)林间伐开地.

сечевѝк, -*á*[阳]扎波罗热营地的哥萨克(见 Сечь).

сечевóй[形]Сечь 的形容词.

сечéние, -*я*[中]❶сечь 1,2,3 解的动名词. кéсарево ~(医)剖腹产术.❷截面,断面,剖面. поперéчное ~ 横断面. рабóчее ~ 工作截面,净截面. плóщадь ~я 截面(面)积.

сéченый[形]砍断的,切开的. ~ая рáна 切开的伤口.

сéчка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶сечь 1,2 解的动名词 ❷(砍圆白菜的)弯刀.❸切细的草料,秣.❹碎粒. ~ рѝса 碎米.

сечь, *секý*, *сечёшь*, *секýт*; *сёк*, *секлá* 及(旧)*сек*, *сéкла*; *сéкший* 及 *сéкший*; *сечённый* 及(旧)*сéченный*[未](*кого-что* 或无补语)❶砍,劈,剁,铡;砍断;劈开;划破. ~ капýсту 剁圆白菜. ~ солóму 铡稻草. ~ сáблей 用马刀砍. Не секѝте молодýю ёлочку. 不要砍小松树.❷凿平,削平(石头);(用石)雕出,凿成;(在石、木上)刻出,凿出. ~ кáмень 凿(平)石头. карнѝзы, из бéлого кáмня сéченные 用白石雕成的檐板.❸抽打,鞭打. ~ рóзгами 用树条抽打.❹(雨、雪、风等)抽打,打. Дождь сек в дребезжáщие стёкла. 雨点打在颤动作响的玻璃窗上.❺(俗)猛烈扫射. ~ пулемётными очередя́ми 用机枪猛烈扫射.❻使(植物茎、秆等)干裂.❼(俗)明白,了解. ~ в биолóгии 懂生物学. Сечёшь? 你明白了吗? ‖完 **вы́сечь**[2], -*секу*, -*сечешь*; -*секут*; -*сек*, -*секла*; -*секший*; -*сеченный*(用于 3 解)

Сечь, -*и*, *в Сечѝ*[阴](史)谢奇,营地(16—18 世纪哥萨克在乌克兰扎波罗热的自治组织);谢奇的所在地(指扎波罗热). Запорóжская Сечь 扎波罗热营地.

сéчься, *секýсь*, *сечёшься*; *сéкся*, -*лáсь* 及(旧)*сéклась*; *сéкшийся*[未]❶(旧)厮杀,搏斗.❷(头发)从根上断,脱落.❸(纺织品)脱线,开绽;(受磨损)麻花. Шёлк от дóлгой нóски сечётся. 绸子穿久会麻花.❹сечь 1,2,3 解的被动. ‖完 **посéчься**(用于 2,3 解).

сéялка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]播种机;施肥机. трáкторная ~ 机引播种机. рядовáя ~ 条播机. тýковая ~ 施肥机.

сéялочный[形]сéялка 的形容词.

сéяльщик, -*а*[阳]❶播种工人.❷筛选工. ~ шлáка 筛炉渣的工人.

сéяльщица, -*ы*[阴]сéяльщик 的女性.

сéянец, -*нца*[阳]实生苗,播种苗. лук-сéянец 播种的葱苗. деревцá-сéянцы 实生苗木.

сéяние, -*я*[中]сéять 的动名词. ~ мукѝ 筛面粉. ~ раздóров 播弄是非.

сéянка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](口语)❶精粉,细面粉 ❷ = сéянец.

сéяный[形]❶用细箩筛过的;用精粉(细面粉)制的. ~ая мукá 精粉. ~ хлеб 精粉面包.❷(人工)播种的. ~ые трáвы 播种的青草. ~ые лугá 播种的草地.

сéятель, -*я*[阳](旧,雅)播种者;(转,文语)传播者. ~ знáний 知识的传播者. ~ свобóды 自由的传播者.

сéять, *сéю, сéешь*[未](*что* 或无补语)❶播种. ~ пшени́цу 播种小麦. ~ десяти́н со́рок ра́зного хлéба 在四十俄亩土地上种下各种粮食. ❷(转,雅)传播,散布. ~ знáния 传播知识. ~ раздо́ры 挑拨离间 ~ враждý *мéжду кем* 在…之间散布敌对情绪 ~ страх в ряда́х врага́ 在敌人队伍中散布恐惧心理. Он всю́ду сéял трево́жные слу́хи. 他到处传播令人不安的消息. ~ пáнику 扰乱人心,制造(秩序)混乱. ❸使落小雨(小雪);(小雨、小雪)降落不停. Ни́зко нави́сшие ту́чи сéяли дождь. 乌云低垂,细雨蒙蒙. С утра́ сéет мо́крый снег. 湿漉漉的小雪从早上就下个不停. Наканýне сéяло весь день. [无人称]前一天一整天细雨蒙蒙. Сéет ледяно́й крупо́й. [无人称]下着冰冷的雪糁子. ❹(生物)培养(细菌). ❺筛,过筛. ~ мукý 筛面粉. ❻(俗)(用机枪、冲锋枪)猛烈射击. ❼(转,口语)随便丢失,马马虎虎地丢失. Вéчно он сéет гдé-то дéньги. 他老是把钱到处随便丢失. ‖ 完 **посéять**.

сéяться, *-éется*[未]❶(小雪、小雨)下,落. ❷(口语)(小的散状物)散落,洒出. Мукá сéется из жёлоба. 面粉从槽子里散落下来. ❸сéять 1,2,4,5,7 解的被动.

сжáдничать, *-аю, -аешь*[完](口语) = пожáдничать.

сжáлиться, *-лю́сь, -ли́шься*[完](*над кем-чем* 或无补语)怜悯,怜惜. ~ над несчáстным 怜悯不幸的人. Сжáльтесь надо мной! 可怜可怜我吧!

сжáлобиться, *-блюсь, -бишься*[完](俗)发怜悯心.

сжáмкать, *-аю, -аешь*[完]*что*(俗)咀嚼;吃掉;咬坏.

сжáрить, *-рю, -ришь*[完](俗)*кого-что* 烤、炸、煎、炒熟. ~ кýрицу 把鸡烤熟.

сжáриться, *-рюсь, -ришься*[完](俗)❶(成为)烤、煎、炸、炒熟的. Бифштéкс сжáрился. 牛排煎熟了. ❷热得疲软无力,晒得受不了. ~ на сóлнце 在阳光下晒得倦怠无力.

сжáтие, *-я*[中]сжать[1] 及 сжáться 1,4 解的动名词. ~ руки́ 把手紧握. ~ вóздуха 压缩空气. ~ сéрдца 心脏收缩. ◇**сжáтие Земли́** 地球扁率.

сжáтость, *-и*[阴]сжáтый[1] 的抽象名词;压缩度. ~ изложéния 叙述的紧凑

сжáтый[1] [形]❶压缩的. ~ вóздух 压缩空气. ~ газ 压缩气体. ❷(期限)紧迫的,很短的 Крестья́не провóдят сев в сжáтые срóки. 农民们在很短的期限内进行播种. ❸简洁的,紧凑的,扼要的(副 **сжáто**). ~ое изложéние содержáния 内容的扼要陈述. Доклáд сли́шком сжат. 报告过于压缩.

сжáтый[2] [形]已收割的(指地块). ~ые поля́ 割完的田地.

сжать[1], *сожмý, сожмёшь; сжáтый*[完]*кого-что* ❶压缩,压紧,使紧缩;(转)缩短(期限);使紧凑. ~ пружи́ну 按压弹簧. ~ гýбку 压紧海绵. ~ вóздух 压缩空气. ~ срок строи́тельства 缩短工期. ~ изложéние 使叙述紧凑. ❷捏紧,抱紧,搂紧,挤紧. ~ кулáк 握紧拳头. ~ *что* в кулакé 把…紧紧攥在手心里. ~ чью рýку 紧握…的手. ~ гóлову рукáми 双手紧抱头. ~ *кого* в объя́тиях 把…紧紧搂在怀里. ❸使(喉、胸)憋得喘不过气来;(转)使心里感到发紧、痛楚. Он почýвствовал,что гóрло емý сжáла спáзма. 他感到一阵抽搐使喉咙憋闷得透不过气来. Тоскá сжáла сéрдце. 忧愁得心都揪在一起了. ❹闭紧(唇),咬紧(牙),握紧(手指). ~ гýбы 紧闭双唇. ~ зýбы 咬紧牙关. ~ пáльцы в кулáк 把手攥成拳头. ◇**сжав сéрдце**(旧) = скрепя́ сéрдце (见 скрепи́ть) ‖ 未 **сжимáть**, *-áю, -áешь*.

сжать[2], *сожнý, сожнёшь; сжáтый*[完]*что* 刈割,收割. К вéчеру всю рожь сожнём. 傍晚我们就把全部黑麦收割完. ‖ 未 **сжинáть**, *-áю, -áешь* 及 **жать**[2].

сжáться, *сожмýсь, сожмёшься*[完]❶收缩,压缩;紧紧地挤在一起. Пружи́на сжáлась. 弹簧压紧了. Колóнна сжáлась в кольцó. 纵队收拢成一个环形. ❷瑟缩,蜷缩,缩成一团. ~ от хóлода 冷得缩成一团. ~ в комóк от испýга 吓得缩成一团. ❸(口、唇)闭紧,(牙)咬紧,(手指)握紧. Рот егó упря́мо сжáлся. 他的嘴固执地紧闭着. ❹(胸部、喉咙)感到憋闷,(心)发紧,抽紧. Сéрдце у негó сжáлось. 他的心抽紧了. ‖ 未 **сжимáться**, *-áюсь, -áешься*.

сжевáть, *сжую́, сжуёшь; сжёванный*[完]*что*(口语)嚼碎后吃掉;嚼坏,咬坏. ‖ 未 **сжёвывать**, *-аю, -аешь*.

сжевáться, *сжуётся*[完](口语)被嚼碎后吃掉;被咬坏,给嚼坏. ‖ 未 **сжёвываться**, *-ается*.

сжёвывать[未]见 сжевáть.

сжёвываться[未]见 сжевáться.

сжечь, *сожгý, сожжёшь, сожгýт; сжёг, сожглá; сжёгший; сожжённый (-ён, -енá)*[完]*кого-что* ❶烧掉,烧尽;烧完;烧光. ~ дотлá 烧光,烧成灰烬. Сожги́ э́то письмó. 把这封信烧掉吧. Неприя́тель сжёг дерéвню. 敌人把村子烧光了. Они́ сожгли́ 10 тонн ýгля. 他们烧了十吨煤. Извéрги сожгли́ человéка. 恶棍们把人烧死了. ❷晒坏;晒得黝黑;晒枯(植物);(转)冻坏. сожжённая сóлнцем травá 被太阳晒得干枯的青草. ~ лицó на сóлнце 把脸晒得黝黑. На клýмбах стоя́ли мáльвы,сожжённые рáнними замoрoзками. 花坛上竖立着被初寒冻坏的锦葵. ❸(口语)烧伤,烫伤,灼伤;(被化学物质)烧伤. ~ рýку о двéрцу пéчи 触到炉门把手烫坏. ❹烤煳,熨煳;烧坏(电器设备). ~ пироги́ 把馅饼烤煳. Я вздýмал бы́ло прогла́дить свою́ рубáху,но сжёг воротни́к. 我心血来潮想熨衬衫,但却把领子熨煳了. ~ амперме́тр 烧坏电流表. ❺(转)(强烈的感情、欲望或疾病)毁坏,毁害. Лёгкие егó сжигáет туберкулёз. 结核病在毁坏他的肺. ❻(转)消磨掉,消耗掉(精力). ~ всю свою́ жизнь 耗尽毕生精力. ◇**сжечь (свои́) мосты́** 破釜沉舟,断绝退路. ‖ 未 **жечь**(用于 1,5 解)及 **сжигáть**, *-áю, -áешь*.

сжéчься, *сожгýсь, сожжёшься, сожгýтся; сжёгся, сожглáсь; сжёгшийся*[完]❶自焚. ❷(口语)晒得黝黑;晒伤(自己的)皮肤. ~ на сóлнце до чернoты́ 在阳光下晒黑皮肤. Не сожги́сь. 别晒伤皮肤. ‖ 未 **сжигáться**, *-áюсь, -áешься*.

СЖЗ[缩](синтети́ческие жирозамени́тели)合成脂肪代用品.

сживáние, *-я*[中]сживáть(-ся)的动名词.

сживáть[未]见 сжить.

сживáться[未]❶见 сжи́ться. ❷сживáть 的被动.

сжигáние, *-я*[中]сжигáть 的动名词.

сжигáть[未]见 сжечь.

сжигáться[未]❶见 сжéчься. ❷сжигáть 的被动.

сжиди́ть[完]见 сжижáть.

сжиди́ться[完]见 сжижáться.

сжижáть, *-áю, -áешь*[未]*что*(专)使液化. ~ газ 使气体液化 ‖ 未 **сжиди́ть**, *сжижý, сжиди́шь; сжи́женный*.

сжижáться, *-áется*[未]❶(专)液化 ❷сжижáть 的被动. ‖ 完 **сжиди́ться**, *-и́тся*(用于 1 解).

сжижéние, *-я*[中](专)液化. ~ гáзов 气体液化.

сжи́женный[形](专)液化的. ~ кислорóд 液化氧.

сжим, *-а*[阳](技)❶压缩,压紧;夹紧;夹住,固定. ❷端钮,夹子;线夹.

сжимáемость, *-и*[阴](可)压缩性. ~ грýнта 土壤的压缩性.

сжимáние, *-я*[中]сжимáть(-ся)的动名词.

сжимáтельный[形]压缩的.

сжимáть[未]见 сжать[1].

сжимáться, *-áюсь, -áешься*[未]❶见 сжáться. Все телá при охлаждéнии сжимáются. 所有物体遇冷就要收缩. ❷可以压缩. ❸сжимáть 的被动.

сжинáние, *-я*[中]сжинáть 的动名词. ~ хлебóв 割庄稼.

сжинáть[未]见 сжать[2].

сжинáться, *-áется*[未]сжинáть 的被动.

сжирáть[未]见 сожрáть.

сжить, *сживý, сживёшь; сжил, -лá, сжи́ло; сжи́тый (сжит, сжитá, сжи́то)*[完]❶*кого*(制造难以忍受的生活条件)逼得(在某处)呆不下去,撵走. ~ с дóлжности 逼得离职 Онá всё врéмя дéлает неприя́тности,старáясь сжить нас с кварти́ры. 她老是搞些让人不愉快的事,竭力要把我们从住宅里撵走. ❷(方)(在某处)生活,居住(若干时间). ‖ 未 **сживáть**, *-áю, -áешь*(用于 1 解).

сжи́ться, *сживýсь, сживёшься; сжи́лся, сжилáсь, сжилóсь* 及 *сжи́лось*[完](口语)❶*с кем* 和…处熟,处得和好. ~ с нóвыми товáрищами 和新同志们处熟. ~ в дрýжную семью́ 相处得像一个和睦的大家庭. Мы в экспеди́ции тéсно сжи-

лись. 在考察队里我们相处得很亲密. ❷ с чем 习惯,安于;(痛苦等渐渐习惯而)不大感觉;(演员)熟悉角色,进入角色. ~ с нóвой рабóтой 习惯于新工作. ~ со своим гóрем 对痛苦渐渐习惯而不大感觉. ‖ 未 **сживáться**, -áюсь, -áешься.

СЖО [缩](систéма жизнеобеспéчения)(宇航员的)生命保障系统.

сжýлить [完]见 жýлить.

сжýльничать [完]见 жýльничать.

СЗ- [缩](сéялка зерновáя)谷物播种机,如 СЗ-3,6.

сзáди ❶[副]从后面,在后面. Костюм испáчкался сзáди. 衣服后面弄脏了. Враг неожи́данно напáл на нас сзáди. 敌人突然从背后向我们袭来. Кáрпов мерз, он чáсто соскáкивал с сане́й и бежáл сзáди. 卡尔波夫冻僵了,他不时跳下雪橇,跟在后面跑. ❷[前](接二格)在…后面. сесть ~ отцá 在父亲后面坐下. услышать ~ себя шаги́ 听见身后有脚步声.

сзáду [副](俗) = сзáди 1 解.

сзвони́ть, -ню́, -ни́шь [完] когó(旧)用钟声召集. ~ вéче 敲钟召集市民大会.

СЗН- [缩](сéялка зерновáя навеснáя)悬挂式谷物播种机,如 СЗН-10.

СЗС(-) [缩](стационáрная заправочная стáнция)固定加油站.

СЗС- [缩](суши́лка зернá стационáрная)固定式谷物烘干器,如 СЗС-8.

СЗТ- [缩](сéялка зернотýковая травянáя)谷物牧草肥料混播机,如 СЗТ-3,6

СЗТН- [缩](сéялка зернотравянáя навеснáя)悬挂式谷物牧草播种机,如 СЗТН-19.

сзывáние, -я [中] сзывáть 的动名词

сзывáть [未]见 созвáть. Сзывáй всех сюдá. 把大家召集到这里来.

сзывáться, -áется [未] сзывáть 的被动.

си [不变,中](乐)长音阶的第七音(si).

СИ [缩](英语 SI — Междунарóдная систéма едини́ц)国际单位制, SI 制.

сиáль, -я [阳](地质)硅铝带,硅铝层.

сиáльма, -ы [阴](地质)硅铝镁带,硅铝镁层.

сиамáнг, -а [阳](动)合趾猿;[复]合趾猿属(Symphalangus).

сиáмец [阳]见 сиáмцы.

сиáмка [阴]见 сиáмцы.

сиáмский [形]暹罗的. ~ язы́к 暹罗语. ◇**сиáмские близнецы́** 暹罗双生子;(谑)两个形影不离的朋友.

сиáмцы, ев [复](单 **сиáмец**, -мца [阳]; **сиáмка**, -и, 复二 -мок [阴])暹罗人(泰国的民族).

...сиб... [复合词一部]表示"西伯利亚的",如 Сибакадемпроéкт, Сибгипролеспрóм, СибНИИЖ, Сибсантехмонтáж, Сибцветметниипроéкт, Сибэнергострóй, Турксиб.

сибари́т, -а [阳]奢侈逸乐的人.

сибари́тка, -и, 复二 -ток [阴] сибари́т 的女性.

сибари́тничать, -аю, -аешь [未] = сибари́тствовать.

сибари́тский [形] сибари́т 及 сибари́тство 的形容词(副 **сибари́тски**).

сибари́тство, -а [中]奢侈逸乐.

сибари́тствовать, -твую, -твуешь [未]过奢侈逸乐的生活.

сиббáльдия, -и [阴](植)五蕊莓;五蕊莓属(Sibbaldia).

СибВÓ [缩,拼读](Сиби́рский воéнный óкруг)西伯利亚军区

сибери́т, -а [阳](矿)紫碧硒(一种紫色透明的电气石宝石,亦称西伯利亚石).

сиби́лла, -ы [阴] = сиви́лла.

си́биль, -я [阳](方)欧鲌(鱼).

сибиля́нт, -а [阳](语)咝音,咝擦音(指 с, з, ш, ж).

сибиля́нтный [形] сибиля́нт 的形容词.

сиби́рец, -рца [阳](旧) = сибиря́к.

сибиреязвенный [形](医,兽医)炭疽的. ~ая пáлочка 炭疽杆菌.

сиби́рка, -и, 复二 -рок [阴] ❶(旧)"西比尔卡"上衣(一种单领有褶的细腰呢子短上衣);[阳及阴](转,口语)穿"西比尔卡"上衣的人. ❷(旧,俗)牢房. ❸(口语,医)炭疽. ❹(专)铜绿,绿色铜盐颜料. ❺(植)一种耐冬苹果树;耐冬苹果. ❻(植)鲜卑花;鲜卑花属(Sibiraea). ❼(旧)一种纸牌游戏. ❽(方,史)(俄国内战时期白匪军在西伯利亚滥发的)一种纸币.

сиби́рный [形] ❶(旧)凶恶的,凶狠的,残暴的. ~ харáктер 残暴的性格. ❷(旧,俗)艰难困苦的(原意为像在西伯利亚流放一般的). ~ая жизнь 艰苦的生活.

сиби́рочка, -и, 复二 -чек [阴](口语) сиби́рка 1 解的指小表爱.

сиби́рский [形]西伯利亚的. ◇**сиби́рская горихвóстка**(动)北红尾鸲(Phoenicurus auroreus). **сиби́рская кóшка** 或 **сиби́рский кот** 西伯利亚猫,北猫. **сиби́рская я́зва**(医,兽医)炭疽. **сиби́рский мáксимум**(气象)西伯利亚高压. **Сиби́рское хáнство** 西伯利亚汗国(15 世纪末金帐汗国灭亡后建立,16 世纪末被俄国征服).

сибиря́к, -á [阳]西伯利亚人.

сибиря́чка, -и, 复二 -чек [阴] сибиря́к 的女性

сибирячóк, -чкá [阳](口语) сибиря́к 的指小表爱.

сибó [不变,阳及阴]锡伯族(中国少数民族).

сиботакти́ческий [形](化)群聚的.

СИВ [缩,拼读](Сою́зное исполни́тельное вéче)(南斯拉夫社会主义联邦共和国)联邦执行委员会.

сивапитéк [тэ], -а [阳](古生物)西瓦古猿;[复]西瓦古猿属(Sivapithecus).

сиватéрий [тэ], -я [阳](古生物)四角鹿属(Sivatherium).

си́венький; сивёнек, -нька [形](口语) си́вый 的表爱.

си́вер, -а [阳](方) ❶北风(带雨或雪). Со стéпи подýл си́вер. 从草原刮来了北风. ❷山的北坡. Самцы́ олéней дéржатся в си́верах. 公鹿常栖息在山的北坡上.

си́вера, -ы 及 **сиверá**, -ы́ [阴](方) ❶ = си́вер 1 解. ❷北风凛冽的天气.

си́верка, -и [阴](方) = си́вер 1 解. студёная ~ 刺骨的北风.

си́веркий [形](方)北来的;凛冽的,寒冷夹雨或雪的(指风);刮寒冷(夹雨或雪的)北风的.

си́верко[1], -а [阳](方) = си́вер 1 解.

си́верко[2] [用作无人称谓语](方)刮着寒冷(夹雨或雪的)北风(指天气). На вóле-то си́верко, снег идёт. 外面刮着寒冷的北风,下着雪.

си́верный [形](方) си́вер 的形容词. ~ые вéтры 寒冷的北风.

сивéть, -éю, -éешь [未](口语)变斑白,变花白,变白. Головá сивéет. 头发变白. ‖ 完 **посивéть**.

сиви́лла, -ы [阴]西卜拉,西彼拉(传说中的古希腊罗马的女预言者)(常用作讽)预言家.

сиви́ллин, -а, -о [形] сиви́лла 的物主形容词. Сиви́ллины кни́ги(古罗马)《西卜拉神谕集》(罗马时代官方占卜书).

си́вка, -и, 复二 -вок ❶[阳及阴](口语)灰白色马;干农活的马,耕马. Уходи́ли си́вку крутые гóрки. (俗语)陡山累死瘦马(比喻人历尽艰险,耗尽精力). ❷[阴](动)金(斑)鸻(Pluvialis dominica).

си́вка-бýрка, си́вки-бýрки. 复二 си́вок-бýрок [阳及阴](民诗)灰褐马(俄罗斯童话里的神马).

си́вко, -а 及 **сивкó**, -á [阳](口语) = си́вка 1 解.

сиво... [复合词第一部]表示"灰里透蓝的"、"瓦灰色的"、"斑白的",如 сивобoрóдый, сивогри́вый.

сивобoрóдый [形](口语)花白胡须的. ~ стари́к 胡子花白的老人.

сивоворóнка, -и, 复二 -нок [阴] = сизоворóнка.

сивоголóвый [形](口语)头发花白的.

сивогри́вый [形]灰白鬃毛的(指马).

сиводёр, -а [阳](旧,俗)不够纯净的白酒.

сиводрáл, -а [阳](旧,俗)不够纯净的白酒.

сиводýшка, -и, 复二 -шек [阴](动)玄赤狐(玄狐与赤狐的杂交种).

сиводýшчатый [形]颈腹部呈瓦灰色而背部呈褐色的(指狐狸或狐皮).

сиволáп, -а [阳](俗)粗人,大老粗.

сиволáпость, -и [阴](俗) сиволáпый 的抽象名词;粗鲁,笨拙.

сиволáпый [形](俗)粗鲁的,笨拙的.

сиволдáй, -я [阳](旧,俗) ❶不大纯净的白酒. ❷粗鲁汉,莽汉.

сивoрóнка, -и, 复二 -нок [阴] = сизоворóнка.

си́вость, -и[阴]си́вый 的抽象名词.
сивоу́сый[形]〈口语〉花白胡子的.
си́во-ча́лый[形]灰中带杂色的(指马的毛色).
сиву́ха, -и[阴]〈俗〉不纯净的白酒,不十分精制的白酒;(泛指)白酒,烧酒. От него́ гу́сто па́хло сиву́хой. 他浑身酒气熏人.
сиву́ч, -а́[阳]〈动〉北海狮(Eumetopias jubatus).
сиву́чий, -ья, -ье[形]сиву́ч 的形容词.
сивучо́нок, -нка, 复 -ча́та, -ча́т[阳]小北海狮.
сиву́шка, -и[阴]〈口语〉сиву́ха 1 解的表爱.
сиву́шный[形]❶сиву́ха 的形容词. ❷制酒精时副产的. 杂醇的. -ое ма́сло 杂醇油.
си́вый; сив, сива́, си́во[形]❶浅紫灰色的,瓦灰色的,烟灰色的(指马);暗灰色的. -ая ло́шадь 灰马. ~ цвет 灰色. ❷斑白的;须发斑白的. ~ые во́лосы 斑白的头发. ~ые де́ды 须发斑白的老爷爷们. ◇**си́вый бред** 胡说八道;乌七八糟的东西.
сиг, -а́[阳]〈动〉白鲑;[复]白鲑属(Coregonus).
сигану́ть[完,一次]见 сига́ть. Он как сиганёт в во́ду. 他忽然往水里一跳.
сига́ра, -ы[阴]雪茄烟;雪茄形的东西. кури́ть ~у 抽雪茄烟
сигаре́та, -ы[阴]❶香烟,烟卷(不带纸嘴;带纸嘴的叫做 папиро́са). кре́пкие ~ы 味道冲的香烟. сла́бые ~ы 味道温和的香烟. ~ы с фи́льтром 带过滤嘴的香烟. па́чка сигаре́т 一包香烟. кури́ть ~у 抽香烟. коро́бка из-под сигаре́т 香烟盒. ❷细小的雪茄烟,小号雪茄烟.
сигаре́тка, -и, 复二 -ток[阴]сигаре́та 的指小表爱; = сигаре́та.
сигаре́тница, -ы[阴]香烟盒. вы́тащить из карма́на ~у 从口袋里掏出香烟盒.
сигаре́тный[形]сигаре́та 的形容词. ~ оку́рок 烟头儿. -ая бума́га 卷烟纸.
сигаре́тчик, -а[阳]制烟卷的工人.
сигаре́тчица, -ы[阴]сигаре́тчик 的女性.
сига́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉сига́ра 的指小表爱; = сига́ра
сига́рница, -ы[阴]雪茄烟盒.
сига́рный[形]сига́ра 的形容词;制作雪茄烟的. ~ за́пах 雪茄烟味. ~ая маши́на 雪茄烟制作机.
сигарообра́зный; -зен, -зна[形]雪茄烟形的. ~ дирижа́бль 雪茄形飞艇.
сига́рочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉сига́ра 的指小表爱.
сига́рочник, -а[阳]制雪茄烟工人
сига́рочница, -ы[阴]❶雪茄烟盒. ❷сига́рочник 的女性.
сига́рочный[形] = сига́рный.
сига́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈俗〉跳,蹦;蹦来蹦去;逃跑. ~ че́рез забо́р 跳过篱笆. За́йцы сига́ют. 兔子跳跳蹦蹦. Е́сли они́ тебя́ соберу́тся драть, сига́й ко мне! Я тебя́ спря́чу. 如果他们要毒打你,你就逃到我这儿来! 我把你藏起来. ‖完, 一次 **сигану́ть**, -ну́, -нёшь.
сигилля́риевые, -ых[复]〈古生物〉封印木科(Sigillariaceae).
сигилля́рия, -и[阴]〈古生物〉封印木;封印木属(Sigillaria).
си́гма, -ы[阴]西格玛(希腊语字母表第十八字母 Σ,σ 的名称).
сигмати́ческий[形]си́гма 的形容词. ~ ао́рист〈语言〉(古代印欧语系某些语言中的)以 S 为后缀的简单过去完成时.
си́гма-фу́нкция, -и[阴]〈数〉σ 函数.
сигмови́дный[形]: **сигмови́дная кишка́** 乙状结肠.
сигна́л, -а[阳]❶信号;〈转〉导火线. железнодоро́жные ~ы 铁路信号. звуково́й ~ 音响信号. светово́й ~ 灯光信号,色灯信号. ~ вре́мени 时间信号,报时信号. ~ отправле́ния 出发信号. ~ возду́шной трево́ги 空袭警报(信号). ~ бе́дствия 遇难信号;呼救信号. усло́вный ~ 约定信号,暗号. позывно́й ~〈军〉呼叫信号,呼号. ~ы фла́гами 旗号. дать (或 пода́ть) ~ 发信号. Его́ статья́ послужи́ла сигна́лом к диску́ссии. 他的文章引起了一场大辩论. ❷〈转〉预告,警告;预兆. трево́жные ~ы 警报. серьёзные ~ы 严重的预兆. ~ы обще́ственности 社会舆论的警告. прислу́шиваться к ~ам с мест 倾听来自地方的信号. ❸〈专〉信息. приём ~ов с отдалённых звёзд 接收来自遥远星体的信息. ❹〈口语〉(最初印好交责任编辑签字的)样本. ◇**геодези́ческий сигна́л** 测量觇标.
сигнализа́тор, -а[阳]〈技〉信号器,报警器;信号装置. пожа́рный ~ 火警报警器.
сигнализацио́нный[形]сигнализа́ция 的形容词. ~ прибо́р 信号器. ~ флажо́к 信号旗.
сигнализа́ция, -и[阴]❶сигнализи́ровать 1 解的动名词. ~ фла́гами 用旗子发信号,打旗语. ❷信号设备,信号装置;信号系统. проводи́ть ~ю 安装信号设备. автомати́ческая ~ 自动信号设备. железнодоро́жная ~ 铁路信号系统. морска́я ~ 海上信号系统.
сигнализи́ровать, -рую, -руешь; -ованный[完,未]❶发信号. ~ фла́гом 用旗子发信号. ❷что 及 о чём 用信号报告. ~ о приближе́нии проти́вника 用信号报告敌人接近. ❸〈转〉提醒;预告;警告. ~ об опа́сности 提醒有危险. ~ о непола́дках в чём 事先警告…可能出毛病. ‖完也用 **просигнализи́ровать**(用于 1 解).
сигнализи́роваться, -руется[未]сигнализи́ровать 2 解的被动.
сигнализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -ованный[完,未] = сигнализи́ровать
сигна́лик, -а[阳]〈口语〉сигна́л 1 解的指小表爱.
сигнали́ст, -а[阳]信号手,信号员,信号兵;号兵,司号员.
сигнали́стка, -и, 复二 -ток[阴]сигнали́ст 的女性.
сигна́лить, -лю, -лишь[未] = сигнализи́ровать 1、2 解. ‖完 **просигна́лить**.
сигна́льный[形]сигна́л 1 解的形容词. ~ фона́рь 或 ~ая ла́мпа 信号灯,号志灯. ~ флаг 信号旗. ~ вы́стрел 信号枪声. ~ая систе́ма〈生理〉信号系统. ◇**сигна́льный экземпля́р**〈印〉(最初印好交责任编辑签字的)样本.
сигна́льчик, -а[阳]〈口语〉сигна́л 1 解的指小.
сигна́льщик, -а[阳]信号手,信号员;〈军〉信号兵,司号员. матро́с-сигна́льщик 信号水手,信号水兵.
сигнара́нт, -а[阳](药房中照处方)注明药剂用法的工作人员.
сигнара́нтка, -и, 复二 -ток[阴]сигнара́нт 的女性.
сигнату́ра, -ы[阴]❶〈药〉(处方附在药剂上的)药剂用法标签,(处方中的)药物用法说明;(泛指)标签. ❷〈印〉折标(印张上在第一及第三页注的号数,以便折页);缺刻(铅字中腰的凹槽,使排字工人知其倒顺). ❸〈数〉符号差.
сигнату́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈药〉сигнату́ра 1 解的指小.
сигнату́рный[形]сигнату́ра 1,2 解的形容词. ~ ярлы́к 处方和药剂用法标签. ~ая ци́фра 折标数字.
сигнату́рщик, -а[阳] = сигнара́нт.
сигнату́рщица, -ы[阴]сигнату́рщик 的女性.
сигни́фика, -и[阴]〈语言〉符号学.
сигну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈俗〉= сигану́ть.
сиго́вина, -ы[阴]〈口语〉白鲑鱼肉.
сиго́вый[形]❶сиг 的形容词;捕白鲑鱼的. ~ая икра́ 白鲑鱼子. ~ про́мысел 捕白鲑业. ~ая уха́ 白鲑鱼汤. ❷[用作名词]**сиго́вые**, -ых[复]白鲑科(Coregonidae).
сиголо́в, -а[阳]❶〈动〉拜氏白鲑(Coregonus lavaretus beari). ❷白鲑汛期.
сигудо́к, -дка́[阳]〈乐〉西古多克琴(科米人的弓弦乐器).
сигура́нца, -ы[阴]〈史〉(1921—1944 年罗马尼亚王国的)秘密警察.
си́да, -ы[阴]〈植〉黄花稔;黄花稔属(Sida).
Сиддхартхе[不变,阳]悉达多(佛教始祖释迦牟尼出家前的本名).
сиде́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]〈旧〉❶(有乘座的)长形有篷马车. ❷(马车中的)座位.
сиде́лец, -льца[阳]❶〈旧〉(小铺)掌柜的;店伙计;酒保. ❷〈旧〉被困(在城堡中)的人;囚犯,囚徒. ❸〈方〉值班人员,值勤人员.
сиде́лица, -ы[阴]〈旧〉сиде́лец 1,2 解的女性.
сиде́лка, -и, 复二 -лок[阴]护理员,助理护士. больни́чная ~ 医院的助理护士.
сиде́лочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉сиде́лка 的指小表爱.
сиде́лый[形]〈旧〉长期坐过牢的.
сиде́льческий[形]сиде́лец 的形容词.
сиде́льчиха, -и[阴]〈旧〉сиде́лец 之妻.

сиде́ние¹, -я[中]❶сидеть 1—6 解的动名词. После до́лгого сиде́ния ну́жно пройти́сь. 坐了很久之后,必须走动走动. ❷(只用 сиде́нье)坐位,坐垫,坐椅. мя́гкое ~ 软坐位. ❸(常用 сиде́нье)(俗)臀部.

сиде́ние², -я[中]〈方〉сиде́ть² 的动名词.

си́день, -дня[阳]〈旧〉老是坐着不好动的人,不爱活动消极无为的人. ◇**си́днем сиде́ть** 1)老是坐着不活动;老是蹲在家里不出门. Це́лыми дня́ми си́днем сиди́т за кни́гой. 整天整天坐着不动,埋头读书. 2)老是坐着不能行动.

сиде́ньице, -а[中]〈口语〉сиде́ние¹ 2 解的指小表爱.

сидера́льный[形]сидера́ция 的形容词. -ые пары 绿肥休闲地.

сидера́т, -а[阳]〈农〉绿肥;绿肥作物.

сидерацио́нный[形]〈农〉сидера́ция 的形容词. -ые культу́ры 绿肥作物.

сидера́ция, -и[阴]〈农〉❶施绿肥,压绿肥. ❷绿肥.

сидери́т, -а[阳]〈矿〉❶菱铁矿. ❷[复]〈旧〉铁陨星,陨铁.

сидери́ческий[形]〈天〉恒星的. ~ год 恒星年. ~ пери́од 恒星周期. ~ ме́сяц 恒星月.

сидеро́з, -а[阳]〈医〉铁末沉着病,铁质沉着病,铁尘肺.

сидероли́т, -а[阳]〈地质〉古橄铁镍陨石,铁陨石.

сидероста́т, -а[阳]〈天〉定星镜.

сидеросфе́ра, -ы[阴]〈地质〉铁圈.

сидеротили́т, -а[阳]〈矿〉铁矾.

сидерофилли́т, -а[阳]〈矿〉铁叶云母.

сидерофи́льный[形]〈化〉亲铁的,喜铁的. -ые элеме́нты 亲铁元素.

сиде́ть¹, *сижу́, сиди́шь; си́дя* 及〈民诗〉*си́дючи*[未]❶坐着;(狗、猫等)蹲着;(鸟、虫)栖息,停,落. ~ на сту́ле 在椅子上坐着. ~ в кре́сле 坐在沙发椅上. ~ неподви́жно 一动不动地坐着. ~ на ко́рточках 蹲着. ~ верхо́м 骑着. Он си́дя усну́л. 他坐着睡着了. Кот сиди́т на пе́чке. 猫蹲在炉台上. Пти́ца сиди́т на ве́тке. 树枝上栖着一只鸟. Му́ха сиди́т на стене́. 墙上落着一只苍蝇. ❷(长时间地)待在…,守在…. ~ во́зле крова́ти больно́го 守在病人床边. ~ до́ма 待在家里. ~ в гостя́х 串门做客. ~ на одно́м ме́сте 待在一处不动. Я все сиде́л в дере́вне. 我一直待在乡下. ❸*без чего* 没有(必需的东西); *на чём* 只限于吃(喝)…,只吃(喝)…. ~ без де́ла 无事闲待. ~ без гроша́ 一文不名. ~ без хле́ба 挨饿. ~ на пайке́ 吃定量口粮. ~ на дие́те 吃病号饭,忌口. Он сиде́л то́лько на пи́ве, да́же вина́ не пил. 他只喝啤酒,连葡萄酒都不沾. Они́ всю неде́лю сиде́ли на одно́й карто́шке, голода́ли. 他们整整一个星期光吃土豆,挨饿来着. ❹从事(坐着干的工作). ~ за кни́гой 坐着读书. ~ над уро́ками 做功课. ~ на перепи́ске 抄写. ~ с ши́тьем 做针线活. ~ над зада́чей 解习题. ~ за рулём 开车;开船. ~ с ребёнком 看孩子. ❺〈口语〉干…职业;担任…职务. ~ губерна́тором 当省长. Она́ сиди́т регистра́торшей в поликли́нике. 她在一个医院里当挂号员. ❻被关押,囚禁;围困. ~ в тюрьме́ 坐牢. ~ в оса́де 被困. ~ под аре́стом 被捕. Он три́жды сиде́л за кра́жи. 他因盗窃已坐牢三次了. Сумасше́дший сиди́т в больни́це, в 5-ом но́мере. 疯子被关在医院五号病室里. Овча́рки сиде́ли на це́пях. 牧羊犬用铁链拴着. ❼(以某种方式)安放在,位于,座落在;〈转〉深藏在,扎根于. Про́бка сиде́ла в го́рле буты́лки пло́тно. 塞子紧紧地塞在瓶嘴里. Ба́рская уса́дьба до полови́ны сиде́ла в зе́лени. 老爷的庄园有一半荫蔽在绿树丛中. Под ле́вым гла́зом у него́ сиди́т борода́вка. 他左眼下有一个疣. На одно́м глазу́ у него́ сиде́ло бельмо́. 他一个眼球上有一块白翳. Сюже́т сиди́т в голове́ а́втора уже́ мно́го лет. 故事情节在作者头脑中已酝酿多年. Не́которые зна́ния о́чень про́чно сидя́т в па́мяти. 有的知识牢记不忘. В нём сиде́ла уве́ренность. 他很有信心. ❽(船)吃水. Парохо́д сиди́т глубоко́ в воде́. 轮船吃水很深. ❾被放入…加工. Пиро́г сиди́т в печи́. 夹馅蛋糕正在烤炉里烘烤. ❿(衣、帽、鞋等)穿着(是否合身). Она́ гляде́лась в зе́ркало, как сиде́ло на ней пла́тье. 她照着镜子看看连衣裙合身不合身. Сапоги́ просто́рно сидя́т на нога́х. 脚上的靴子穿着太大. Шля́па краси́во сиди́т на голове́. 帽子戴着十分标致. Сюрту́к сиде́л на нём мешко́м. 礼服穿在他身上像条麻袋,又肥又大. ◇**вот где** (或 **тут**) **сиди́т** *кто-что*(某人或某事)真伤脑筋,真是麻烦(说时通常用手指一指脑袋、脖子或后脑勺). **сиде́ть богоро́дицей** 什么也不干,像圣母一样坐着(指妇女). **сиде́ть в дурака́х** 当傻瓜,受人愚弄. **сиде́ть в печёнках** *у кого* 使…很动肝火,使…非常恼火. **сиде́ть за решёткой** 坐牢. **сиде́ть ме́жду двумя́ сту́льями** (或 **ме́жду двух сту́льев**)〈文语〉脚踏两只船. **сиде́ть на пе́чке** 无事可干,闲待(家中). **сиде́ть на пи́ще свято́го Анто́ния** 挨饿,吃不饱. **сиде́ть на телефо́не** 守在电话旁,总用电话. **сиде́ть на хле́бе и** (**на**) **воде́** 薄粥糊口,半饥半饱度日. **сиде́ть на ца́рстве** (或 **на престо́ле**)当皇上,坐龙位. **сиде́ть на чемода́нах** (或 **на узла́х**)收拾停当,等着动身;整装待发. **сиде́ть на я́йцах** (或 **на гнёздах**)抱窝,孵卵. **сиде́ть над душо́й** *чьей, у кого* 老待在…里惹人讨厌,叫人心烦. **сиде́ть оди́н на друго́м** 或 (**друг на дру́ге**)人摞人;(东西)成堆上摞(喻十分拥挤). **сиде́ть по-туре́цки** 盘腿坐. **сиде́ть у мо́ря и** (或 **да**) **ждать пого́ды** 坐在海边等天气好转;守株待兔(喻毫无把握地等待). ‖未,多次 **си́живать**[现在时不用]〈口语〉(用于1—6解).

сиде́ть², *сижу́, сиди́шь*[未] *что*〈旧〉蒸馏;熔炼. ~ дёготь 蒸馏煤焦油. ~ во́дку 蒸馏伏特加酒.

сиде́ться¹, *сиди́тся; сиде́лось*[无人称,未] *кому* 愿(继续)坐下去(或待下去),坐得住(或待得住)(多半用于否定句). Ему́ не сиди́тся на ме́сте. 他坐不住. В таку́ю пого́ду не сиди́тся до́ма. 这样天气,在家里待不住.

сиде́ться², *сиди́тся*[未]〈方〉сиде́ть² 的被动.

си́дка¹, -и[阴]❶〈俗〉сиде́ть¹ 2 解的动名词. ❷〈猎〉守候(鸟兽). е́хать на ~у за за́йцами 去守候兔子.

си́дка², -и[阴]〈旧〉сиде́ть² 的动名词.

сидмя́ 及 **си́дмя**[副]〈俗〉坐着. ◇**сидмя́ сиде́ть** ~ си́днем сиде́ть (见 си́день).

си́дор, -а[阳]〈俗〉士兵的背囊.

си́дорова коза́ 见 коза́.

сидр, -а[阳]西得尔酒(一种低度苹果酒).

си́дровый[形]西得尔酒的;酿西得尔酒的. ~ напи́ток 西得尔饮料. -ые сорта́ я́блок 酿西得尔酒的几种苹果.

сидьба́, -ы́[阴]〈方〉猎人守候野兽的窝棚.

сидячегла́зые, -ых[复]〈动〉基眼亚目(Basommatophora).

сидя́чий, -ая, -ее[形]❶坐着的;栖息着的(指鸟);能坐着的(指运送的伤病员);坐的(指姿势). ~ая рабо́та 坐着的工作. ~ая пти́ца 停着的鸟. ~ больно́й 能坐着的病人. ~ая по́за 坐的姿势. сон в ~ем положе́нии 坐着睡. ❷〈转〉多半时间是坐着的,很少活动的;老是待在一个地方的. ~ая жизнь 或 ~ о́браз жи́зни 很少活动的生活(方式). ❸〈口语〉供坐用的. ~ие места́ 座位. ❹〈植〉无柄的(指叶、花). ◇**сидя́чая демонстра́ция** 静坐示威. **сидя́чие живо́тные** 固着动物.

сие́на[иэ], -ы[阴]浓黄土(一种土色绘画颜料).

сиени́т, -а[阳]〈矿〉正长岩.

сиени́товый[形]сиени́т 的形容词.

сие́нский[иэ][形]: **сие́нская земля́** = сие́на.

СИЕПС[缩,拼读](法语,CIEPS — Междунаро́дный сове́т физи́ческого воспита́ния и спо́рта)国际体育教育和运动委员会.

сье́рра, -ы[阴](西班牙、南美等国家的)锯齿山脊;岭.

сие́ста[иэ], -ы[阴](西班牙、意大利、拉丁美洲等国家的)午休;中午最热的时候.

си́жа, -и[阴]❶守候猎物,等鱼咬钩;守候猎物的地方,等鱼咬钩的地方. ❷〈方〉= сидьба́.

си́жено[用作无人称谓语]〈口语,方〉(多次或长时间地)坐着,待着. Мно́го тут бы́ло си́жено! 在这里坐过很多次了!

си́живать[未,多次]见 сиде́ть¹. Он ча́сто си́живал в саду́. 他常常到花园里去坐坐.

сижо́к, -жка́[阳]〈口语〉сиг 的指小表爱.

сиза́ль, -я[阳]西沙尔麻,剑麻(一种叶纤维作物).

сиза́льский[形]сиза́ль 的形容词.

сиза́рь, -я́[阳]〈口语〉瓦灰鸽子.

си́зенький [形]〈口语〉сизый 的表爱.
сизе́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈口语〉变成瓦灰色;呈蓝灰色;呈现出蓝灰色的东西.
сизи́гии, -и́й[复](单 **сизи́гия**, -и[阴])〈天〉朔望
сизиги́йный [形]сизи́гии 的形容词. ◇**сизиги́йный прили́в** 满潮.
сизина́, -ы́[阴]〈口语〉瓦灰色,灰蓝色.
Сизи́ф, -а[阳] = Сиси́ф.
сизи́фов, -а, -о[形]Сизи́ф 的物主形容词. ◇**сизи́фов труд** 或 **сизи́фова рабо́та** 西叙福斯的劳动(借指"长久的、繁重的、徒劳无益的劳动").
си́зо [副]❶见 си́зый. ❷[用作无人称谓语](因烟、雾等)呈瓦灰色,一片灰蓝色. В ко́мнате бы́ло си́зо от ды́ма, на полу́ оку́рки. 房间里烟雾弥漫,一片灰蓝,地上烟蒂狼藉.
сизова́тость, -и[阴]сизова́тый 的抽象名词.
сизова́тый [形]有点瓦灰色的,淡灰蓝色的.
сизоворо́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈动〉蓝胸佛法僧(Coracias garrulus).
сизоворо́нковые, -ых[复]〈动〉佛法僧科(Coraciidae).
сизокры́лый [形]瓦灰(灰蓝)翅膀的(多半指鸽子). ◇**сизокры́лый го́лубь** (或 **голу́бчик**)或 **сизокры́лая голу́бка** 亲爱的人儿,我的小伙鸽(表爱的称呼).
си́зо-си́ний, -яя, -ее[形]灰蓝色的.
си́зость, -и[阴]си́зый 的抽象名词.
си́зый; сиз, сиза́, си́зо[形]❶瓦灰色的,灰蓝色的;(肤色)发紫的(副 **си́зо**). ~ голубо́чек 瓦灰鸽子. ~ нос 发紫的鼻子. ~ тума́н 灰蓝色的雾. ❷构成某些动植物名称的一部分. ~ая ежеви́ка〈植〉欧洲木莓(Rubus caesius). ~ая ча́йка〈动〉海鸥(Larus conus).
сизя́к, -а́[阳]〈口语〉瓦灰鸽子.
си́калка, -и, 复二 -лок[阴]〈俗,方〉喷水管,喷壶,喷雾器.
си́кать, -аю, -аешь[未]〈俗〉喷水;〈方〉(儿童)撒尿.
сиккати́в, -а[阳]〈专〉干燥剂,(油漆等用)催干剂.
сикки́мец [阳]见 сикки́мцы.
сикки́мка [阴]见 сикки́мцы.
сикки́мский [形]锡金的;锡金人的
сикки́мцы, -ев[复](单 **сикки́мец**, -мца[阳];**сикки́мка**, -и, 复二 -мок[阴])锡金人.
сикл, -а[阳]〈史〉西克尔(古犹太和古波斯的重量单位及银币).
сико́з 及 **сико́зис**, -а[阳]〈医〉须疮.
сикомо́р, -а[阳]〈植〉非洲无花果(Ficus sycomorus).
сикофа́нт, -а[阳]〈古雅典的〉职业告密者;诬告者;诽谤者.
си́кспенс, -а[阳]〈英国旧时〉六便士硬币
си́кулы, -ов[复]〈史〉西库尔人(古西西里人部落,古时占据西西里东部地区).
сику́рс, -а[阳]〈旧〉援军;支援.
сикх, -а[阳]〈宗,史〉锡克教徒.
сикхи́зм, -а[阳]〈宗,史〉(16 至 17 世纪流行于印度旁遮普等地的)锡克教.
си́кхский [形]〈宗,史〉锡克教派的;锡克教徒的. ~ие феода́лы 锡克教封建主.
си́ла, -ы[阴]❶(人、动物的)气力,体力,力气;精力;强力,暴力. физи́ческая ~ 体力. больша́я ~ в рука́х 很大的手劲. геркуле́сова ~ 大力士一样的气力. медве́жья ~ 熊一般的大力气. ~ как у быка́ 力大如牛. толкну́ть с ~ой 使劲一推. напря́чь все ~ы 鼓起全身力气. рабо́тать све́жими ~ами 以充沛的精力工作. собра́ть ~ы 或 собра́ться с ~ами 鼓起劲儿,抖擞精神. Идти́ бо́льше нет сил. 再也走不动了. Э́то вы́ше мои́х сил. 这是我力所不能及的. теря́ть ~ы 失去力气,变得没劲儿. лиши́ться сил 或 вы́биться из ~ы 精疲力竭. умере́ть в расцве́те сил 正当年富力强时死去. примени́ть ~у 采取暴力. ~ой тащи́ть *кого* 硬把…拉走. де́йствовать убежде́нием, а не ~ой 用说服,不用压服. ❷(精神)力量,能力. душе́вные ~ы 精神力量. жи́зненные ~ы 生命力. у́мственные ~ы 智慧力量. тво́рческие ~ы 创造力. ~ во́ли 意志力. ~ ду́ха (或 хара́ктера)毅力. ~ воображе́ния 想象力. испы́тывать свои́ ~ы 考验自己的能力. ❸威力,实力,权力;力量的源泉. ~ госуда́рства 国力. ~ коллекти́ва 集体的力量. Единоду́шие — э́то на́ша си́ла. 团结一致就是我们的力量. Бое́ц на войне́ — реша́ющая си́ла. 战士是战争中决定性的力量. ❹[复]武装力量,兵力;社会力量;(从事某方面活动的)人员,阵容. вооружённые ~ы 武装力量. гла́вные ~ы 主力军. морски́е ~ы 海军. назе́мные ~ы 地面部队,陆军. вое́нно-возду́шные ~ы 空军. могу́чие ~ы рабо́чего кла́сса 工人阶级的强大力量. дви́жущие ~ы револю́ции 革命的推动力. реакцио́нные ~ы 反动势力. многонациона́льные ~ы 多国部队. соотноше́ние кла́ссовых сил 阶级力量的对比. лу́чшие артисти́ческие ~ы страны́ 国内最强的演员阵容. В ле́тнем теа́тре выступа́ли ме́стные си́лы. 在夏季剧院中登台演出的是地方演员. ❺作用,影响;效力. ~ привы́чки 习惯的力量. ~ обстоя́тельства 环境的影响. ~ сло́ва 语言的力量. покупа́тельная ~ рубля́ 卢布的购买力. вступи́ть в ~у 生效. утра́тить ~ 失效. Зако́н обра́тной си́лы не име́ет. 法律不具相反效力. План име́ет си́лу зако́на. 这计划具有法律效力. ❻(物理上的)力,势,强度;能量. центробе́жная ~ 离心力. центростреми́тельная ~ 向心力. подъёмная ~ 浮力;升力. ~ тя́жести 重力,地心引力. ~ ине́рции 惯性力. ~ тя́ги 牵引力. ~ зву́ка 声强. ~ ве́тра 风力. ~ взры́ва 爆炸力. ~ све́та 光度. ~ то́ка 电流强度. электродви́жущая ~ 电动势. внутриа́томные ~ы 原子内部的能量. едини́ца ~ы 力的单位. ❼〈口语〉最主要的,最本质的. Вся си́ла в том, что он ви́дит лу́чше меня́. 最主要的是他看得比我清楚. ❽[用作副词] **си́лами** 利用(或依靠)…的力量,在…参与下. все́ми ~ами 全力以赴地. со́бственными (或 свои́ми) ~ами 靠自己的力量. устро́ить конце́рт ~ами уча́щихся 由中学生举行音乐会. ❾[用作谓语]〈俗〉多极了! Наро́ду там — си́ла. 那里人多极了! Ны́не си́ла хле́ба. 今年粮食富足. ❿[用作感叹语]真带劲儿! 真棒! 好极了! Ну и фильм! Си́ла! 好影片,真带劲儿! ◇**быть в си́лах** (或 **в си́ле**)(接不定式)有能力(干某事). **быть в си́ле** 1)有精力. Ещё в си́ле челове́к. 这个人还健壮有力. 2)有权有势. Был тогда́ вельмо́жа э́тот в си́ле. 那时这个大官正有权有势. 3)〈旧〉正在热火朝天,正在劲头上. Игра́ уж в са́мой си́ле. 正玩的热火朝天. **в ме́ру сил** 或 **по ме́ре сил** 量力,尽力. **в по́лную си́лу** 或 **во всю си́лу** 全力以赴地;充分发挥能力. Маши́на рабо́тает в по́лную си́лу. 机器开足马力工作. **в си́лу**〈旧〉勉强,好(不)容易. В си́лу со́лнышка дожда́лся. 好容易等到太阳出. **в си́лу** *чего* 或 **си́лою** *чего* 由于…原因. в си́лу привы́чки 由于习惯势力. **войти́ в си́лу** 1)得势,地位巩固. 2)〈俗〉强壮起来,迅速成长起来. 3)(合同、法律等)生效. **дья́вольская** (或 **нечи́стая** 等)**си́ла**(迷信中)鬼,魔鬼,妖精. **изо всех сил** 1)竭尽全力地. уда́рить изо всех сил 使劲打击. крича́ть изо всех сил 使劲大叫. 2)(与 бежа́ть, мча́ться 等连用)尽力快(跑、奔驰等). **не по си́лам** 力所不及. **от си́лы** 顶多,至多,充其量. До го́рода от си́лы три́дцать киломе́тров. 离城市顶多(只有)三十公里. **по си́ле возмо́жности**〈俗〉量力,根据可能,尽量. **под си́лу** *кому* 力所能及,力能胜任. **про́бовать си́лы** *в чём* 在…方面试一试(自己的)力量,掂量掂量. **с си́лой**(说、唱、玩等)满有劲地,充满激情地. **сил нет** (与 как 或 до чего 连用)非常;极其(喜欢、厌恶…)Сил нет, как он мне надое́л. 我讨厌死他了. Сил нет, до чего нра́вилась Бори́су э́та де́вушка. 鲍里斯非常爱这位姑娘呀! **си́лой веще́й** 或 **в си́лу веще́й** 情势使然,由于各种情况的促使. **си́лою в** (或 **до, от... до...**)〈军〉计,为数(若干). Отря́д си́лою в 500 штыко́в. 队伍共计五百人. **си́лы небе́сные**〈旧,宗〉天上的安琪儿(旧时常用作感叹词:"我的天啊!"). **че́рез си́лу** 勉强地(做某事). ходи́ть че́рез си́лу 勉勉强强行走. **что есть** (**бы́ло**) **си́лы** (或 **сил**)使出全力,有多大力量使多大力量.
силакпо́р, -а[阳]硅酸盐多孔吸声板(一种新颖建筑材料).
сила́л, -а[阳]〈冶〉西拉尔耐热铸铁,西拉尔高硅铸铁.
сила́н, -а[阳]〈化〉硅烷.
силандио́л, -а[阳]〈化〉硅烷二醇.
силантрио́л, -а[阳]〈化〉硅烷三醇.
сила́ч, -а́[阳]大力士,膂力大的人.
си́ла-ча́с, -а[阳]〈技〉马力小时,力小时.
сила́чка, -и, 复二 -чек[阴]сила́ч 的女性.

силе́зский[形]西里西亚人的.
силезя́не,-*я́н*[复]西里西亚人(西斯拉夫部族之一).
силе́н,-*а*[阳](动)狮尾猴(Macaca silenus).
Силе́н,-*а*[阳]西勒诺斯(希腊神话中的精灵,据说他是个老头,尖耳朵,秃顶,和蔼,快活,常带醉容,他能预见未来).
силе́не[不变,中](植)绳子草;蝇子草属(Silene).
силёнка,-*и*,复二-*нок*[阴]си́ла 1,2 解的表卑.
силёшка,-*и*,复二-*шек*[阴](俗)си́ла 1,2 解的表卑.
си́ли[不变,阳]西里(几内亚本位币名). гвине́йский ~ 几内亚西里.
силикаге́ль,-*я*[阳](化,技)硅胶,二氧化硅凝胶.
силикальци́т,-*а*[阳]硅酸盐砌块,硅酸盐砖;硅酸盐制品.
силикальци́тный[形]силикальци́т 的形容词. ~ заво́д 硅酸盐制品厂 ~ые изде́лия 硅酸盐制品.
силика́т,-*а*[阳]❶(化)硅酸盐;[复]硅酸盐类.❷含硅制品(如玻璃、水泥、陶瓷器、砖瓦等).
силикатиза́ция,-*и*[阴](技)硅酸盐化,硅化作用. ~ грунто́в 土壤硅化处理.
силикати́рование,-*я*[中](技)силикати́ровать 的动名词.
силикати́рованный[形]用硅酸盐加工的,硅酸盐处理的,硅化的. ~ое шоссе́ 硅化碎石路.
силикати́ровать,-*рую*,-*руешь*[完,未] *что*(技)用硅酸盐处理,使硅化. ~ бето́н 使混凝土硅化.
силикати́роваться,-*руется*[未](技)силикати́ровать 的被动.
силика́тный[形]силика́т 的形容词. ~ раство́р 硅酸盐溶液 ~ое произво́дство 硅酸盐生产,硅酸盐制品生产. ~ кирпи́ч 硅质砖,硅酸盐砖. ~ая кра́ска(建)水玻璃涂料,硅酸盐涂料. ~ые бакте́рии 硅酸盐细菌
силикатобето́н,-*а*[阳]硅酸盐混凝土.
силикатобето́нный[形]силикатобето́н 的形容词.
силика́товый[形]含硅酸盐的. ~ые ма́ссы 含硅酸盐物质.
силика́тчик,-*а*[阳](口语)❶硅酸盐专家.❷硅酸盐工业的工作人员.
силико́з,-*а*[阳](医)矽肺,硅肺,石末沉着病.
силикока́льций,-*я*[阳](冶)硅钙合金.
силико́ль,-*я*[阳]透明有机硅纤维(一种属于科学幻想的用有机硅纤维化合物制成的透明材料).
силикома́рганец,-*нца*[阳](冶)硅锰合金.
силико́новый[形]силико́ны 的形容词. ~ая пленка(有机)硅薄膜. ~ая рези́на 硅橡胶.
силико́ны,-*ов*[复](单 **силико́н**,-*а*[阳])(聚)硅酮,硅(有机)树脂;硅贳
силикотерми́я,-*и*[阴](冶)硅铁还原法,硅热法.
силикохро́м,-*а*[阳](冶)硅铬合金.
силикоцирко́ний,-*я*[阳](冶)硅锆合金.
силикошпи́гель,-*я*[阳](冶)硅镜铁,硅锰铁合金.
сили́т,-*а*[阳](冶)硅合金;西利特(碳化硅电阻材料的商品名).
сили́товый[形]сили́т 的形容词. ~ое сопротивле́ние 硅合金电阻.
си́литься,-*люсь*,-*лишься*[未](接不定式)(口语)使劲;努力,尽力,力图(做某事). ~ улыбну́ться 勉强微笑一下 Он си́лился взобра́ться на де́рево. 他尽力往树上爬. Он си́лился повали́ть меня́. 他使劲想把我弄倒. Я си́лился не пла́кать. 我尽力忍住不哭.
силифика́ция,-*и*[阴](地质)=силицифика́ция.
силици́д,-*а*[阳](化)硅化物. ~ы желе́за 硅化铁.
сили́ций,-*я*[阳](化)硅(Si)(=кре́мний).
силици́рование,-*я*[中](冶)渗硅,硅化(法).
силицифика́ция,-*и*[阴]硅化(作用).
си́лишка,-*и*,复二-*шек*[阴](口语)си́ла 1—3 解的表卑.
си́лища,-*и*[阴](口语)си́ла 1—5,9 解的指大.
си́лка,-*и*,复二-*лок*[阴](俗)си́ла 1 解的表卑
силки́,-*о́в*[复]: **взять** (或 **схвати́ть**) **под силки́**(旧,俗)夹到腋下.
силко́вый[形]сило́к 的形容词;用套索捕到的. ~ая ло́вля птиц 用套索捕鸟. ~ая дичь 用套索捕到的野禽.
силко́м[副](俗)=си́лой. ~ взять 强取. ~ отня́ть 硬夺.
силл,-*а*[阳](地质)岩床;海底山脊.
Си́лла,-*ы*[阴](史)新罗(3—7 世纪朝鲜半岛上的三个国家之一).
силлабе́ма,-*ы*[阴]音节单位.
силлаби́ческий[形]❶(文艺,诗)每行诗中以音节的数量(不考虑重音的位置)为依据的. ~ие стихи́ 音节诗. ~ое пе́ние 音节歌.❷(语)以音节为单位的. ~ое письмо́ 音节文字.
силла́бо-то́ника,-*и*[阴](文艺)音强音节体作诗法.
силла́бо-тони́ческий[形]: **силла́бо-тони́ческое стихосложе́ние** 音强音节体.
си́ллепс,-*а*[阳]❶(文学)异质凑合法,一语双叙法(一种修辞手法,如 Шли дождь и два студе́нта.).❷(语)一词复指法(一个词在句法上修饰或支配若干词,如英语中 Either they or I am wrong.)
силлимани́т,-*а*[阳](矿)硅线石.
силлимани́товый[形]силлимани́т 的形容词;含硅线石的. ~ые сла́нцы 硅线石页岩
силлоги́зм,-*а*[阳](逻辑)三段论(法).
силлоги́стика,-*и*[阴]❶(形式逻辑中的)三段论法.❷(转,文语)空泛的推理.
силлогисти́ческий[形]силлоги́зм 及 силлоги́стика 的形容词(副 **силлогисти́чески**). ~ие умозаключе́ния 三段论法推理.
силлоги́ческий[形](逻辑)三段论的. ~ое рассужде́ние 三段论推理.
сило́,-*а́*,复 *си́ла*, *сил* 及 *си́лья*, *си́льев*[中](方)=сило́к.
силови́к,-*а́*[阳]电力工业职工.
силово́й[形]❶电力的,电源的;变换能量的. ~ ка́бель 电力电缆的. ~о́е пита́ние 电力供应,供电. ~ приво́д 电力传动,动力传动. ~а́я устано́вка 动力装置;发电机组. ~ трансформа́тор 电源变压器. ~а́я ста́нция 发电站,动力站.❷(技)动力的. ~ газ 动力气体 ❸(技)强力的. ~о́е ре́зание 强力切削.❹(运动)用力的,需用体力的. ~ы́е жонглёры 大力士杂技演员. ко́мплекс ~ы́х упражне́ний 一整套力量练习.❺(理)力的,能的. ~о́е по́ле 力场. ~ы́е ли́нии 电力线路. ~а́я тру́бка 功率管. ~а́я фу́нкция 力函数.❻以实力为基础的. ~а́я диплома́тия 实力外交. ~ прие́м 实力手法. ~о́е реше́ние региона́льных пробле́м 用实力来解决地区性问题. ◇**силово́й стиль** 强制作风. применя́ть силово́й стиль 采取强制作风.
силоизмери́тель,-*я*[阳]测力计.
си́лой 及 **си́лою**[副](口语)强迫地,强制地 ~ заста́вить *что делать* 强迫做 Его́ си́лою ну́жно вести́ к врачу́. 必须强拉他去看医生.
сило́к,-*лка́*[阳](捕鸟和小兽的)套儿,套索. ста́вить силки 下套儿,设套索. лови́ть птиц силко́м 用套儿捕鸟. Пти́чка попа́лась в сило́к. 小鸟入套了.
силокси́д,-*а*[阳](制化学用器皿的)石英玻璃.
силоксико́н,-*а*[阳](技)氧化硅碳,硅碳(耐火材料).
сило́м[副](方)=си́лой.
силоме́р,-*а*[阳]测力计;功率计
силоме́рный[形]силоме́р 的形容词.
сило́н,-*а*[阳]西纶(一种人造纤维,最早产于捷克);西纶织物;[用作不变形容词]西纶的. чулки́ из ~а 或 чулки́ ~ 西纶长袜.
сило́новый[形]сило́н 的形容词. ~ые чулки́ 西纶长袜.
си́лос,-*а*[阳]❶青贮(饲)料.❷(装粮食、水泥、煤炭等用)筒仓,仓房.
си́лосный[形]си́лос 的形容词. ~ые культу́ры 青贮作物. ~ые корма́ 青贮饲料. ~ая ба́шня 青贮塔. ~ая я́ма 青贮窖.
силосо...[复合词第一部]表示"青贮(饲)料的",如 силосодержа́тель, силосопогру́зчик.
силосова́ние,-*я*[中](农)силосова́ть 的动名词;青贮法.
силосова́ть,-*су́ю*,-*су́ешь*;-*о́ванный*[完,未] *что*(农)青贮(饲料). ~ ботву́ свёклы 青贮甜菜的茎叶. ‖完 **засилосова́ть**.
силосова́ться,-*су́ется*[未](农)❶(可)青贮.❷силосова́ть 的被动.
силосопогру́зчик[ўщ],-*а*[阳](农)青贮料装载机.
силосоре́зка,-*и*,复二-*зок*[阴](农)青贮料切碎机.

силосорéзный [形]〈农〉切碎青贮料的,铡断青贮料的. ~ комбáйн青贮料切碎联合机. ~ механизм 青贮料切碎机.

силосотрамбóвщик, -а[阳]〈农〉青贮料压实机.

силосоубóрочный [形]〈农〉收获青贮料的. -ая машúна 青贮料收获机.

силосохранúлище, -а[中]〈农〉青贮料贮藏库.

силосошвырялка, -и,复二-лок[阴]〈农〉青贮料抛送机.

силосýемость, -и[阴]〈饲料〉的青贮能力,青贮的可能性.

силотрансформáтор, -а[阳]〈电〉电力变压器.

силóчек, -чка[阳]〈口语〉силóк 的指小表爱.

сúлою [副]见 сúлой.

силумúн, -а[阳]〈冶〉硅铝明合金,高硅铝合金.

силýр, -а[阳]〈地质〉志留纪.

силурúйский [形]〈地质〉志留纪的,志留系的. ~ перúод 志留纪. -ая систéма 志留系. ~ая формáция 志留层.

сúлушка, -и,复二-шек[阴]〈口语〉сúла 1,2 解的表爱.

силуэ́т, -а[阳]❶侧影,剪影;(单色的)侧像. вырезать из бумáги человéка 用纸剪出一个人的侧像. Китáйские «окóнные цветы́» — примéр искýсства силуэ́та. 中国的"窗花"是剪影艺术的例子. ❷(从远处、暗处或雾中出现的模糊的)黑影,轮廓. ~ людéй 人影. ~ гóрного хребтá 山脊的轮廓. В тумáне показáлись силуэ́ты дерéвьев. 在雾中隐隐可见一些树木的黑影. ❸外形. мóдный ~ одéжды 服装时髦的外形.

силуэтёр, -а[阳]〈旧〉= силуэтúст.

силуэ́тик, -а[阳]〈口语〉силуэ́т 的指小表爱.

силуэтúст, -а[阳]〈艺〉单色侧面像画家,剪影家.

силуэтúстка, -и,复二-ток[阴]силуэтúст 的女性.

силуэ́тка, -и,复二-ток[阴]〈旧〉= силуэ́т 1 解.

силуэ́тно [副]❶以轮廓、侧影的形式呈现. рисовáть ~画轮廓画. Он вúден на кáрточке почтú силуэ́тно. 在像片上看到的他几乎是个黑影. ❷〈口语〉大致地. Расскажú хотя́ бы силуэ́тно. 哪怕大致讲一讲也好.

силуэ́тность, -и[阴]〈艺〉(建筑物、雕像、图画等的)外形轮廓,外形线.

силуэ́тный [形]силуэ́т 的形容词. ~ портрéт 单色侧影肖像,剪影像. -ое изображéние 侧像描绘. ◇**силуэ́тная вúдимость**〈军〉轮廓能见度.

силь, -я[阳] = сель.

сильвáн, -а[阳]〈矿〉自然碲.

Сильвáн, -а[阳]西尔瓦诺斯(罗马神话中农、林、牧之神)

сильвáнер, -а[阳]西瓦涅尔葡萄;西瓦涅尔葡萄酒.

сильвúн, -а[阳]〈矿〉钾盐.

сильвинúт, -а[阳]〈矿〉钾石盐.

сильвинúтовый [形]сильвинúт 的形容词.

сильё, -я́[中]〈方〉= силóк.

сúльненький; -нéнек, -нька[形]〈口语〉сúльный 1,4,5 解的指小表爱.

сильнéть, -éю, -éешь[未]〈口语〉变得更强,变得更有力. Вéтер сильнéет. 风越刮越大.

сúльничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉❶*кого* 用力抓住;〈转〉强制,强迫;强奸. ❷*с кем* 用武力对付. Едвá ли он мог с кéм-нибудь сúльничать? 他未必能和谁动武.

сúльно [副]❶сúльный 1,5,6 解的副词;过头地,过分地. Я немнóго сúльно вы́разились. 我说得有点过分. ❷十分,很. Он был сúльно не в дýхе. 他情绪十分不好. ❸**сильнó**〈俗〉棒,好(用于肯定、褒奖语气). А сильнó Кóля игрáет! 科利亚演得真棒!

сильноветвúстый [形]枝条很密的.

сильнодéйствующий, -ая, -ее[形]烈性的,剧烈的;作用强的. ~ яд 烈性毒品. -ее лекáрство 作用强的药.

сильномéдистый [形]〈冶〉高铜的

сильнонапряжённый [形]高度紧张的.

сильноосновный [形]〈化〉强碱的,强碱性的.

сильносолёный [形]非常咸的.

сильнотóчник, -а[阳]〈口语〉强电流技术专家.

сильнотóчный [形]〈电〉强电流的. ~ая тéхника 强电流技术.

сúльный; *сúлен* 及 *силён*, *сильнá*, *сúльно*, *сúльны* 及 *сильны́*[形]❶力气大的,体力强的;强健的;使劲的,用力的(副 **сúльно**). ~ые рýки 力气大的手臂. ~ человéк 力气大的人. ~ая грудь 健壮的胸脯. ~ое телосложéние 强健的身躯. ~ удáр 用力的一击. сúльно толкнýть 使劲一推. ❷马力大的,动力大的;电流强的. ~ мотóр 大马力发动机. ~ ток 强电流. ❸坚毅的,刚强的,坚强的. ~ харáктер 坚强的性格. ~ая вóля 坚强的意志. ~ые в свои́х убеждéниях лю́ди 信念坚定的人们. Онá сúльная жéнщина. 她是个刚强的女人. ❹强大的,强有力的;势力强大的,强盛的;[用作名词]**сúльный**, -ого[阳]强者. ~ая áрмия 强大的军队. ~ое госудáрство 强国. заня́ть ~ые позúции 占据强有力的地位. ❺强烈的,剧烈的,浓重的;深刻的(副 **сúльно**). ~ вéтер 大风. ~ морóз 严寒. ~ая боль 剧痛. ~ое чýвство 强烈的感情. ~ое впечатлéние 深刻的印象. ~ зáпах 浓重的气味. ❻速效的,烈性的(指药);说服力大的,感染力强的;尖刻粗暴的(指话语)(副 **сúльно**). ~ые лекáрства 特效药. ~ое доказáтельство 有力的证据. ~ая картúна 感染力强的影片. ~ая речь 说服力强的讲话. Онá никогдá не употребля́ла ни однóго сúльного выражéния. 她从来没有说过一句重话. ❼能力强的,有才能的;*в чём*〈口语〉擅长…的,在(某方面)行的. ~ учéник 学习好、能力强的学生. Он силён в матемáтике. 他擅长数学. ~ писáтель 有才能的作家. ◇**сúльная сторонá** 优点,长处. **сúльной рукóй**(与 сдéлать совершúть 等连用)果断大胆地(干某事). **сúльные мúра сегó**(当前的)权贵人士.

...сúльный [复合形容词第二部]表示"…马力的",如 пятнадцатисúльный.

сильф, -а[阳](克尔特和日耳曼神话中的)气仙,气精.

сильфúда, -ы[阴]❶(克尔特和日耳曼神话中的)气仙女,女气精. ❷[复]埋葬虫科(Silphidae).

сильфóн, -а[阳]〈机〉膜盒,涨缩盒;波纹管,伸缩折囊;伸缩风箱.

сильфóнный [形]сильфóн 的形容词. ~ регуля́тор 涨缩调节器.

сильхрóм, -а[阳]〈冶〉硅铬合金,西尔赫洛姆硅铬铸铁.

СиМ [缩,拼读,不变及-а,阳](завóд «Серп и мóлот»)(莫斯科)"镰刀与锤子"工厂.

СИМ [缩,拼读](法语 SIM —— Францýзская воéнная развéдка)(法国)军事情报处.

сúма[1], -ы[阴]〈地质〉硅镁圈,硅镁带,硅镁层.

сúма[2], -ы[阴]〈方〉细绳,线绳.

симá, -ы́[阴]〈动〉马苏大麻哈鱼(Oncorhynchus masu).

симбиóз, -а[阳]〈生物〉共生(现象). ~ растúтельного и живóтного органúзмов 植物体和动物体的共生.

симбиóнт, -а[阳]〈生物〉共生体.

симбиотúческий [形]симбиóз 的形容词.

сúмвол, -а[阳]象征;标志;〈转〉符号,记号. Гóлубь —— сúмвол мúра. 鸽子是和平的象征. Óбраз буревéстника у Гóрького —— сúмвол гряду́щей революции. 高尔基笔下海燕的形象是将要到来的革命的象征. Н —— химúческий сúмвол водорóда. Н 是氢的化学符号. кристаллографúческие ~ы 结晶符号. ◇**сúмвол вéры** 1)〈宗〉(基督教的)信条. 2)信念(= крéдо).

символизáция, -и[阴]символизúровать 的动名词.

символизúровать, -рую, -руешь[完,未]*что*❶象征. Я́корь символизúрует надéжду. 锚象征希望. ❷把…作为…的象征,用(某种形象)象征(某事物). Лéрмонтов óбразом одинóкого пáруса символизúрует свободолю́бие. 莱蒙托夫用孤帆的形象来象征对于自由的爱好.

символизúроваться, -руется[未]символизúровать 的被动.

символúзм, -а[阳]❶〈文艺〉象征主义. ❷= симвóлика 1 解.

симвóлика, -и[阴]〈文语〉❶象征意义. ~ цветóв 各种颜色(或各种花)的象征意义. ❷[集](某方面的)各种象征;(在某方面所用的)各种标志、符号. пионéрская ~少先队的标志(包括少先队的队旗、红领巾、队礼等).

символúст, -а[阳]象征主义作家,象征主义艺术家.

символúстика, -и[阴] = симвóлика.

символистúческий [形] = символúческий.

символистúчный; -чен, -чна[形] = символúческий.

символи́стка, -и, 复二 -ток [阴] символи́ст 的女性.

символи́стский [形]〈文艺〉象征主义的; 象征主义者的, 象征派的.

символи́ческий [形] ❶ 象征(性)的; 符号的(副 **символи́чески**). ~ о́браз 象征性的形象. ~ое значе́ние 象征意义. ~ая ло́гика 符号逻辑. ❷ 象征主义的. ~ая поэ́ма 象征主义长诗. ❸ 微不足道的, 象征性的. Пла́та за прое́зд чи́сто символи́ческая. 车费纯粹是象征性的. ~ взнос 象征性的交费.

символи́чность, -и [阴] 象征性

символи́чный; -чен, -чна [形] = символи́ческий 1 解(副 **символи́чно**).

симд, -а [阳] 西姆德舞(奥塞梯人的民间舞); 西姆德舞曲.

си́менс [мэ], -а [阳]〈电〉姆欧, 西门子(电导单位)

симиа́льный [形] 类人猿的, 类猿的. ◇**симиа́льные гипо́тезы происхожде́ния челове́ка** 人类起源的类人猿假说.

си́мка, -и, 复二 -мок [阴]〈方〉= си́ма².

симмахи́я, -и [阴]〈史〉(古希腊城邦间的)军事同盟.

симмента́л, -а [阳]〈口语〉西明塔尔种牛.

симментализа́ция, -и [阴]〈农〉西明塔尔化(与西明塔尔牛杂交以改良本地牛的品种).

симмента́лка, -и, 复二 -лок [阴]〈口语〉西明塔尔母牛.

симмента́льский [形] 西明塔尔的; 西明塔尔品种的. ~ скот 西明塔尔牛. ~ая поро́да 西明塔尔品种.

симметри́рование, -я [中] 对称, 平衡. ~ связе́й〈电〉耦合平衡; 平衡通信.

симметри́ческий [形] = симметри́чный (副 **симметри́чески**).

симметри́чность, -и [阴] 对称性; 对称度. ~ геометри́ческой фигу́ры 几何图形的对称

симметри́чный; -чен, -чна [形] 对称的, 匀称的; 平衡的, 均衡的(副 **симметри́чно**). ~ узо́р 对称的花样. ~ вибра́тор〈无线电〉对称振子. ~ая цепь〈电〉平衡电路, 对称电路. По обе́им сторона́м вхо́да симметри́чно располо́жены полукру́гом коло́нны. 入口的两面对称地成半圆形地排列着两排柱子.

симметри́я, -и [阴] 对称, 匀称; 平衡, 均衡. соблюда́ть ~ю 保持对称; 保持平衡. ось ~и〈数〉对称轴. пло́скость ~и 对称平面.

симони́т, -а [阳]〈矿〉钠镁矾.

симони́ческий [形] симони́я 的形容词.

симони́я, -и [阴]〈史〉神职交易(指中世纪西欧盛行的买卖教会职务); 以不正当的手段获取神职.

симпатизи́ровать, -рую, -руешь [未] ❶ *кому* 对…有好感. Моя́ мать всегда́ симпатизи́ровала ему́. 我的母亲对他一贯有好感. ❷ *чему*(对某事物)同情. Ста́рый судья́ симпатизи́ровал революцио́нному движе́нию. 老法官同情革命运动. ❸ *с кем чем*〈旧〉符合, 相同, 相似.

симпати́н, -а [阳]〈生理〉交感(神经)素.

симпати́ческий [形] ❶〈旧〉= симпати́чный. ❷〈旧〉有好感的, 有同情心的. ❸〈医〉交感(性)的. ~ая офтальми́я 交感性眼炎. ~ие бо́ли в зуба́х 交感性牙疼. ❹ 心理治疗的. Ба́бушка зна́ет одно́ симпати́ческое сре́дство про́тив э́той боле́зни. 祖母知道一种心理疗法能治这种病. ◇**симпати́ческая не́рвная систе́ма**〈解〉交感神经系统.

симпати́чность, -и [阴] симпати́чный 的抽象名词

симпати́чный; -чен, -чна [形] (副 **симпати́чно**) ❶ 讨人喜欢的, 令人产生好感的; 惹人喜爱的, 可爱的, 吸引人的. ~ челове́к 讨人喜欢的人. Она́ о́чень мила́ и всегда́ мне была́ симпати́чна. 她很可爱, 我始终对她有好感. ~ое лицо 可爱的脸庞. ~ го́лос 悦耳的嗓音. В са́дике у вас о́чень симпати́чно. [无人称] 您的小花园里非常可爱. ❷ *к кому-чему*〈旧〉充满好感的, 对…表现好感的.

симпа́тия, -и [阴] ❶ (对某人的)好感, 喜欢; (对某事物的)同情. У неё к тебе́ больша́я симпа́тия. 她对你很有好感; 她很喜欢你. У меня́ нет симпа́тии к нему́. 我对他没有什么好感; 我不喜欢他. пита́ть ~ю *к кому* 对…有好感, 喜欢…. чу́вствовать *к кому* большу́ю ~ю 对…抱很大的好感, 很喜欢…. по́льзоваться *чьими* ~ями 受到…的青睐. завоева́ть ~и 取得好感, 赢得同情. Симпа́тии наро́да на на́шей стороне́. 人心归向我们. ❷〈俗〉所喜欢的人; 心上人; 所爱的人, 情人(有时指真正的情人, 有时带谑意指喜欢的男女朋友). Твоя́ симпа́тия пришла́. 你的心上人来了. Э́та же́нщина — его́ да́вняя симпа́тия. 这个女子是他很久以前的情人. ❸〈医〉交感(作用); 感应(心理疗法). ❹〈旧〉共鸣, 相互吸引. ~ убежде́ний 共同的信念. ~ двух серде́ц 两颗心的相互吸引.

симпатомимети́ческий [形] 拟交感神经的.

симпатя́га, -и [阳及阴]〈俗〉讨人喜欢的人(有时带谑意指动物). Како́й симпатя́га ваш до́ктор! 你们的大夫是多么讨人喜欢的一个人(多么可爱的一个人)! Вот симпатя́га э́тот ста́рый кот! 这个老公猫真是讨人喜欢啊!

симпла́ст, -а [阳]〈生物〉共质体.

си́мплекс, -а [阳] ❶〈数〉单(纯)形. ❷〈无线电〉单工. ❸〈地理〉单元.

си́мплексный [形] си́мплекс 的形容词. ~ая связь 单工通信. ~ кана́л 单工信道.

си́мплока, -и [阴] 排复(一种表示重复的修辞格: 相邻的诗行或句子, 中间不同, 首尾词重复, 或首尾词不同, 中间重复. 如 И́ли ты меня́ не знал, и́ли ты себя́ не знал.).

симплока́рпус, -а [阳]〈植〉臭菘; 臭菘属(Symplocarpus). воню́чий ~ 臭菘(S. foetidus).

симпо́дий, -я [阳]〈植〉合轴, 假轴.

симпо́зиум, -а [阳]〈文语〉❶ (国际间学术性的)讨论会, 研讨会, 座谈会. ~ по происхожде́нию жи́зни 生命起源问题国际研讨会. ❷ (正式宴会以后以音乐和谈话为主的)余兴.

симпомпо́нчик, -а [阳]〈口语〉富态人, 丰润多姿的人.

симпровизи́ровать [完] 见 импровизи́ровать.

симпто́м, -а [阳]〈医〉症状, 症候; 〈文语〉征兆, 征候. ~ боле́зни 疾病的症状. ~ приближе́ния кри́зиса 危机来临的征兆.

симптома́тика, -и [阴]〈医〉症状学.

симптомати́ческий [形] ❶〈医〉对症的, 治标的. ~ая терапи́я 对症疗法. ~ое де́йствие лека́рства 药剂的对症疗效. ❷ 征兆(性)的, (在某方面)有代表性的, 有意义的, 说明问题的. ~ое явле́ние 征兆性的现象. ◇**симптомати́ческий карбу́нкул**〈兽医〉气肿疽, 嗤嗤疽(= шумя́щий карбу́нкул).

симптомати́чный; -чен, -чна [形] = симптомати́ческий 2 解. ~ая речь 有代表性的讲话.

симптоматоло́гия, -и [阴] = симптома́тика.

симптомоко́мплекс, -а [阳] = синдро́м.

симули́рование, -я [中] симули́ровать 的动名词.

симули́ровать, -рую, -руешь [完, 未] *что* ❶ 假装, 伪装, 制造假象. ~ боле́знь 装病. ~ ограбле́ние 制造抢劫假象. ~ опьяне́ние 佯装醉酒. ❷ 描摹, 复制. ~ карти́ну 复制一幅画.

симули́роваться, -руется [未] симули́ровать 的被动.

симульта́нность, -и [阴] ❶ 同时发生, 同时存在; 同时性. ❷〈剧, 史〉全剧各景同时设置法(中世纪戏剧的一种舞台装置方式).

симульта́нный [形] 同时发生的, 同时存在的. ~ прогно́з 同时预测. ~ая декора́ция 全剧各景同时设置法(中世纪戏剧的一种舞台装置方式).

симуля́нт, -а [阳] 假装者. ~ боле́зни 装病的人.

симуля́нтка, -и, 复二 -ток [阴] симуля́нт 的女性

симуля́нтский [形] 假装(者)的. ~ое поведе́ние 佯装行为.

симуля́ция, -и [阴] симули́ровать 的动名词. ~ глухоты́ 装聋.

симфи́з, -а [阳]〈解〉联合.

симфоджа́з, -а [阳] 爵士交响乐.

симфонье́тта [нье], -ы [阴]〈乐〉小交响曲.

симфониза́ция, -и [阴] 改编为交响乐, 交响乐化. ~ та́нца 把舞曲改编为交响乐.

симфонизи́ровать, -рую, -руешь [完, 未] *что* 将…改编为交响乐.

симфони́зм, -а [阳]〈乐〉交响音乐; 交响法.

симфони́ст, -а [阳]〈乐〉交响乐作曲家.

симфони́ческий [形]〈乐〉交响曲(形式)的; 交响乐队演奏用的. ~ая разрабо́тка те́мы 用交响曲形式表现主题. ~ая му́зыка 交响音乐. ~ая фанта́зия 交响幻想曲. ~ конце́рт 交响乐音

乐会. ~ оркéстр 交响乐队
симфони́чный; -чен, -чна[形]具有交响乐特色的,具有交响乐风格的.
симфо́ния, -и[阴]❶〈乐〉交响曲. пастора́льная ~ Бетхо́вена 贝多芬的田园交响曲. патети́ческая ~ Чайко́вского 柴可夫斯基的悲怆交响曲 ❷〈转〉(各种声音的)交响,(各种颜色等的)交织. ~ зву́ков 各种声音的交响. ~ цвето́в 五彩缤纷. ❸(宗教书籍的)按字母顺序排列的索引.
симфонье́тта [ньэ́], -ы[阴] = симфониéтта.
Син, -а[阳]欣(美索不达米亚宗教中的月神,形象为一长须老人).
СИНА́ [缩,拼读](法语 CINA — Междунаро́дная коми́ссия по аэронавига́ции)国际航空委员会.
синаго́га, -и[阴]❶犹太教会堂(犹太人的公共祈祷场所). ❷犹太教会.
синагога́льный [形]синаго́га 的形容词.
синакса́рий, -я 及 **синакса́рь**, -я́[阳]❶〈宗〉圣徒列传. ❷ = про́лог.
сина́нгий, я[阳]〈植〉聚合囊.
сина́нтроп, -а[阳]〈考古〉中国猿人,北京猿人.
синантро́пный[形]伴随人的,喜欢与人类同居住的,生长在住人区的. ~ые расте́ния 伴人植物. ~ые живо́тные 伴人动物. ~ые органи́змы 伴人生物体(在不同程度上与人有关系的动、植物及微生物,如蟋蟀、家鼠等).
сина́п, -а[阳]西纳普苹果树(一种克里米亚种苹果树);西纳普苹果.
синапи́зм, -а[阳]〈旧〉〈药用〉芥子膏,芥子泥.
си́напс, -а[阳]〈解〉突触(神经细胞),神经键.
синапти́ческий [形]си́напс 的形容词.
синартро́з, -а[阳]〈解〉不动关节.
синасци́дия, -и[阴]〈动〉复海鞘
синга́л, -а[阳] = синга́лец.
сингале́з [阳]见 сингале́зы.
сингале́зка [阴]见 сингале́зы.
сингале́зский [形]сингале́зы 的形容词.
сингале́зы, -ов[复](单 **сингале́з**, -а[阳]; **сингале́зка**, -и, 复二 -зок[阴]) = синга́льцы.
синга́лец [阳]见 синга́льцы.
синга́лка [阴]见 синга́льцы.
синга́лы, -ов[复](单 **синга́л**, -а[阳]) = синга́льцы.
синга́льский [形]синга́льцы 的形容词.
синга́льцы, -ев[复](单 **синга́лец**, -льца[阳]; **синга́лка**, -и, 复二 -лок[阴])僧伽罗人(斯里兰卡的主要民族).
сингам, -а[阳]〈动〉比翼(线虫);[复]比翼(线虫)属(Syngamus).
синга́мида, -ы[阴]〈动〉比翼(线虫);[复]比翼科(Syngamidae).
сингамо́з, -а[阳]〈兽医〉(鸡等的)比翼线虫病.
сингапу́рец [阳]见 сингапу́рцы.
сингапу́рка [阴]见 сингапу́рцы.
сингапу́рский [形]新加坡的;新加坡人的.
сингапу́рцы, -ев[复](单 **сингапу́рец**, -рца[阳]; **сингапу́рка**, -и, 复二 -рок[阴])新加坡人.
сингармони́зм, -а[阳]〈语〉元音和谐.
сингармони́ческий [形]〈语〉元音和谐的.
сингенети́ческий [形]〈地质,矿〉同生的,共成的. ~ое месторожде́ние 同生矿床. ~ минера́л 同生矿物.
синги́ль, -я[阳]〈动〉金鲻(Mugil auratus).
сингл, -а[阳]〈运动〉(网球、乒乓球、羽毛球中的)单打.
сингони́я, -и[阴]〈结晶〉晶系. куби́ческая ~ 等轴晶系. тригона́льная ~ 三角晶系.
сингуля́рный [形]〈数〉奇(异)的. ~ая ма́трица 奇(异)矩阵. ~ интергра́л 奇(异)解,奇(异)积分. ~ые интегра́льные уравне́ния 奇(异)积分方程.
синдактили́я, -и[阴]〈医〉并指,并趾.
синдесмо́з [дэ], -а[阳]〈解〉韧带联合.
синдесмологи́ческий [дэ][形]синдесмоло́гия 的形容词.
синдесмоло́гия [дэ], -и[阴]〈解〉韧带学
синдетико́н [дэ], -а[阳](一种粘纸张、纸板的)水胶.
си́ндик, -а[阳]❶〈史〉(古希腊的)辩护士,律师. ❷(西欧某些封建国家的)行会会长;(西欧某些国家的)机关、社团的理事;公司经理;代理人.
синдикали́зм, -а[阳]工团主义.
синдикали́ст, -а[阳]工团主义者.
синдикали́стка, -и, 复二 -ток[阴]синдикали́ст 的女性.
синдикали́стский [形]工团主义(者)的.
синдика́льный [形]工团的,工会的.
синдика́т, -а[阳]❶〈经〉辛迪加(资本主义垄断组织的形式之一). ❷(苏联新经济政策初期的)购销联营(组织). ❸(某些西方国家的)工团,工会.
синдика́тный [形]синдика́т 1 解的形容词.
синдика́тский [形]синдика́т 的形容词.
синдина́ма, -ы[阴]〈天〉等力线.
синдици́рование, -я[中]синдици́ровать 的动名词
синдици́ровать, -рую, -руешь[完,未] что〈经〉组织(成为)辛迪加,使辛迪加化.
синдици́роваться, -руется〈经〉❶[完,未]辛迪加化. ❷[未] синдици́ровать 的被动.
синдро́м, -а[阳]〈医〉综合征,症候群. ~ поля́рного напряже́ния 极地不适应综合征.
си́ндхи ❶[-ов,复]信德人(巴基斯坦的民族) ❷[不变,阳]信德语.
си́ндхский [形]信德人的.
сине... [复合词第一部]表示"蓝色的"、"淡蓝色的",如 синегла́зка синегу́бый
сине- [复合词第一部]表示"蓝…色的",如 си́не-зелёный, си́не-кра́сный.
си́не-атла́сный [形]蓝色锦缎般的. ~ое мо́ре 蓝色缎子般的大海.
синеблу́зник, -а[阳]穿蓝工作服的人.
синева́, -ы́[阴]❶蓝色,青色;蓝色空间;〈转〉蓝天. ~ не́ба 蓝天,青空. луна́ в возду́шной ~е́ 青空中的月亮. ❷发青的肤色,发紫的肤色. Он бле́ден до синевы́. 他脸色苍白得发青. Нос у него́ покрасне́л до синевы́. 他的鼻子红得发紫了. ~ под глаза́ми(由于疲劳、疾病而出现的)眼眶下的黑圈儿. ❸〈林〉青斑(木材的一种缺陷).
синева́то-зелёный [形]蓝绿色的.
синева́то-кра́сный [形]红里夹杂着青色的.
синева́то-се́рый [形]青灰色的
синева́тость, -и[阴]синева́тый 的抽象名词
синева́тый [形]淡蓝色的,有些发青的(副 **синева́то**). ~ые дёсны 发青的牙床. Щёки до́ктора сра́зу покры́лись синева́той бле́дностью. 医生的双颊立刻蒙上了一层青灰色.
синеве́ть, -е́ет[未]❶变成淡蓝色,发蓝,发青,发灰. Чуть на́чало синеве́ть над сте́пью. [无人称]草原上空的天边刚刚现出了鱼肚白. ❷呈淡蓝色,(发青、灰色的东西)显现出.
синеви́ца, -ы[阴]〈方〉青紫斑.
синегла́зка, -и[阴]〈植〉鸭跖草(Commelina communis).
синегла́зый [形]蓝眼睛的. ~ая де́вочка 蓝眼睛的小姑娘.
синегла́зье, я[中]蓝眼睛,碧眼.
синегно́йный [形]〈医〉绿脓菌的. ~ая па́лочка 绿浓杆菌.
синеголо́вник, -а[阳]〈植〉刺芹;刺芹属,刺芫荽属(Eryngium).
синедрио́н, -а[阳]❶古犹太的长老会议(具有最高行政、司法职权). ❷〈转,谑,讽〉会议,委员会;法庭.
си́не-зелёный [形]蓝绿色的. ◇**си́не-зелёные во́доросли**〈植〉蓝藻门(Cyanophyta).
сине́кдоха, -и[阴]〈文学〉提喻(法)(以部分喻整体,间或以整体喻部分而引申新义的方法).
синекли́за, -ы[阴]〈地质〉台洼,台向斜,陆向斜.
си́не-кра́сный [形]红里泛青的.
синеку́ра, -ы[阴]〈文语〉薪高而清闲的职位,肥缺
сине́левый [形] = сине́льный.
синело́мкий [形]〈冶〉蓝脆的(钢烧至蓝热时变脆的).
синело́мкость, -и[阴]〈冶〉(钢的)蓝脆性.

сине́ль[1], -и[阴,常用作集]雪尼尔线,绳绒线.
сине́ль[2], -и[阴](旧,方) = сире́нь.
сине́лька[1], -и[阴]сине́ль[1] 的指小表爱
сине́лька[2], -и[阴]❶сине́ль[2] 的指小.❷(方)风铃草花.
сине́льный[形]сине́ль[1] 的形容词;绳绒线的. ~ая бахрома́ 绳绒线做的穗子.
сине́льня, -и,复二-лен[阴]印染(蓝布)作坊,染坊.
сине́льщик, -а[阳]蓝土布印染工.
сине́льщица, -ы[阴]сине́льщик 的女性.
си́нема, -ы[阴](旧) = кино́.
синемаско́п, -а[阳]西尼玛斯科普系统宽银幕电影.
синемате́ка, -и[阴]影片(贮藏)库.
синемато́граф, -а[阳](旧) = кинемато́граф.
синематографи́ст, -а[阳](旧) = кинематографи́ст.
синематографи́ческий[形](旧) = кинематографи́ческий.
сине́ние, -я[中]染蓝. ~ пря́жи 把纱染蓝.
синёный[形]❶染成蓝色的. ~ое сукно́ 染成蓝色的呢子.❷(在蓝靛中)漂白了的. ~ое бельё 漂白过的内衣.
си́ненький[形]❶си́ний 的指小表爱. ~ цвето́чек 朵蓝色的小花.❷[用作名词]**си́ненькая**, -ой[阴](旧,俗)(沙皇时代的)五卢布的钞票(也作 си́ненький биле́т 或 си́ненькая бума́жка).❸[用作名词]**си́ненькие**, -их[复](方)茄子.
синео́кий[形]❶蓝眼睛的.❷[用作名词]**синео́кий**, -ого[阳]蓝眼睛的男人;**синео́кая**, -ой[阴]蓝眼睛的女人.
синепла́менный[形]蓝色火焰的.
синера́дужье, -я[中]蓝色虹.
синера́ма, -ы[阴]宽银幕立体电影.
синерге́т, -а[阳] = синерги́ст.
синерге́тик, -а[阳]协同学家
синерге́тика 及 **синэрге́тика**, -и[阴]协同学
синерги́да, -ы[阴](植)助细胞.
синерги́зм, -а[阳] = сине́ргия.
синерги́ст, -а[阳](生理)❶协同肌.❷协作剂,增效剂.❸协同器.
синерги́я, -и[阴](生理)❶(人体各器官的)协同作用.❷(药物)增效,协作.
синере́зис, -а[阳](化)(胶体)脱水收缩(作用),凝胶收缩(作用).
синеро́д, -а[阳](化)氰(= циа́н).
синеро́дистый[形](化)氰化(亚)的. ~ая медь 氰化亚铜. ~ое желе́зо 氰化亚铁. ~ ка́лий 氰化钾.
синеро́дный[形](化)氰化(正)的. ~ые соедине́ния 氰化合物. ~ая медь 二氰化铜,氰化(正)铜.
синестези́я[тэ], -и[阴](心理)联觉,牵连感觉,共同感觉.
синестро́л, -а[阳](药)人造雌酚,二羟二苯已烷.
сине́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶变成青色的,发青,发蓝. ~ от хо́лода 冻得发青.❷(蓝色东西)显现出,出现,看得见. Во ржи сине́ют васильки́. 在黑麦中能看见一些蓝色的矢车菊. ‖完 **посине́ть**(用于1解).
сине́ться, -е́ется[未] = сине́ть 2 解. Проме́ж гор лес сине́ется. 两山之间隐约可见一片蓝色的森林.
си́не-фиоле́товый[形]青紫色的.
синехво́стка, -и,复二-ток[阴](动)红胁蓝尾鸲(Tarsiger cyanurus).
сине́хия 及 **синехи́я**, -и[阴](医)❶粘连.❷虹膜粘连.
сине́ц, -нца́[阳](动)上口欧鳊(Abramis ballerus).
синецве́тье, -я[中]蓝色.
синзоохори́я, -и[阴](植)动物传布.
синигри́н 及 **синигрози́д**, -а[阳](化)黑芥子甙;黑芥子硫苷酸钾.
си́ний, -яя, -ее; синь, синя́, си́не[形]❶蓝色的,青色的. ~ цвет 蓝色. ~яя кра́ска 蓝颜料. ~ее не́бо 青天,蓝天. ~ее мо́ре 蓝色的海. ~ие глаза́ 蓝眼睛. ~ие васильки́ 蓝色矢车菊. ~ ил(地质)青泥.❷发青(紫)的(指皮肤). ~ие от хо́лода ру́ки 冻得发青的手. ~ее лицо́ 发青的脸.❸蓝印的,有幼的(指面粉,由于面袋上有蓝色印记,与红印的相对). ◇**ни синь по́роха (нет, не оста́лось)**(旧,俗)什么也(没有),什么也(没剩下) **си́ний мунди́р**(旧俄穿蓝色制服的)宪兵. **си́ний чуло́к**(蔑)女学究. **си́няя ассигна́ция** 或 **си́няя бума́жка**(旧,口语)(旧俄)五卢布的钞票,蓝票子. **си́няя мухоло́вка**(动)白腹(姬)鹟(Muscicapa cyanomelana). **си́няя пти́ца** 1)(动)紫啸鸫(Myophonus coeruleus) 2)(转)幸福鸟,幸福的象征.
сини́йский[形](地质)震旦纪的,震旦系的. ~ая систе́ма 震旦系. ~ пери́од 震旦纪
сини́льник, -а[阳] = сине́льщик.
сини́льный[形]❶(技)染蓝的,着蓝的.❷(化)氢氰酸的. ~ая кислота́ 氢氰酸
сини́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый(-ён, -ена́)[未]что❶染成蓝色的,使成蓝色的.❷加蓝靛漂白. ~ бельё 把内衣加蓝靛漂白. ‖完 **подсини́ть**(用于2解).
сини́ться, -и́тся[未]❶染蓝.❷加蓝靛漂白.❸сини́ть 的被动.
сини́ца, -ы[阴](动)山雀;[复]山雀亚科(Paridae). Не сули́ журавля́ в не́бе, а дай сини́цу в ру́ки.(谚语)不要你答应给我天上的仙鹤,只要你把一只山雀给到手(比喻宁要可以切实得到的小东西,而不指望得到没有把握的大东西).
сини́чий, -ья, -ье[形]сини́ца 的形容词.
сини́чка, -и,复二-чек[阴]сини́ца 的指小表爱
синкарпи́я, -и[阴](植)聚花果,合心皮果.
синклина́ль, -и[阴](地质)向斜层,向斜.
синклина́льный[形](地质)向斜的. ~ая доли́на 向斜谷.
синклино́рий, -я[阳](地质)复向斜层,复向斜.
сингли́т, -а[阳]❶(文语,讽)达官显宦、社会权贵会议(原义:古希腊大臣会议). Собра́лся весь синкли́т 全体社会显贵集会.❷(转,口语,旧,现用作讽)一大帮,一大群(指人). духо́вный ~ 一帮神职人员. весь ро́дственный ~ 所有的亲属.
синко́па[1], -ы[阴]❶(乐)切分音.❷(语)央音失落(词的中部一个或一个以上的语音的失落).
синко́па[2], -ы[阴](医)晕厥
синкопи́рование, -я[中]синкопи́ровать 的动名词.
синкопи́рованный[形](乐)切分音的. ~ая му́зыка 切分音乐. ~ая мело́дия 切分音旋律.
синкопи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что(乐)使切分;(语)使词夹音失落.
синкопи́роваться, -руется(乐,语)❶[完,未](乐)切分;(语)夹音失落.❷[未]синкопи́ровать 的被动.
синкопи́ческий[形]синко́па[1] 的形容词
синкрети́зм, -а[阳]❶(文语)混合,含混性(表明某一现象不发达状态的不可分解性). ~ первобы́тного иску́сства 原始艺术的含混性.❷ = эклекти́зм.
синкрети́ст, -а[阳]折中主义者.
синкрети́ческий[形](文语)синкрети́зм 的形容词. ~ое иску́сство 混合艺术. ~ культ 混合的宗教仪式. ~ие тео́рии 折中主义理论.
синкрети́чность, -и[阴](文语)синкрети́чный 的抽象名词.
синкрети́чный; -чен, -чна[形](文语) = синкрети́ческий.
синовиа́льный[形](解)滑液的;滑膜的. ~ая жи́дкость 滑液. ~ая оболо́чка 滑膜.
сино́вия, -и[阴](解)滑液.
сино́д, -а[阳]❶(宗,史)(1721—1917 年俄国的)主教公会,正教院,正教事务衙门(俄罗斯东正教最高机构;1917 年以后为牧首的咨询机构).❷(宗)(新教教会人员和非教会人士联席举行的)教会事务会议. ◇**святе́йший прави́тельствующий сино́д** 至圣俄罗斯正教会圣教公会(旧俄主教公会的正式名称).
синода́льный[形](旧)сино́д 的形容词. ◇**синода́льный хор** 主教公会合唱团,圣会议合唱团(最古老的俄罗斯职业合唱团).
сино́дик, -а[阳](宗)追荐亡人名簿(备在教堂中祈祷他们灵魂安息).
синоди́ческий[形](天)会合的. ~ пери́од 会合周期. ~ ме́сяц 朔望月.
сино́дный[形]сино́д 的形容词.
сино́дский[形]сино́д 的形容词.
синойки́зм, -а[阳](史)(古希腊的)各村社融合为城邦.

синóлог, -а[阳]汉学家,中国学家
синологи́ческий[形]синолóгия 及 синóлог 的形容词.
синолóгия, -и[阴]汉学,中国学(= китаеве́дение).
синóним, -а[阳]❶〈语〉同义词.❷相同的概念,同义语.
синони́мика, -и[阴]〈语〉❶[集](某语言的)同义词.рýсская ~俄语同义词.❷同义词学.
синоними́ровать, -рую, -руешь[未]*что* 使成为同义语.
синоними́ческий[形]〈语〉同义(词)的.-ие выраже́ния 同义语.~ словáрь 同义词词典.
синоними́чность, -и[阴]〈语〉同义(性);同义现象.~ слов 词的同义性.
синоними́чный; -чен, -чна[形] = синоними́ческий. ~ые словá 同义词.
синонимúя 及 **синони́мия**, -и[阴]❶〈语〉同义现象,同义性.❷〈文艺〉同义词叠用(法).
синóпсис, -а[阳]〈文语〉概要,概述;(常按年代编排的某一问题的资料、文章)汇编.
синóптик, -а[阳]〈气象〉天气预报员
синóптика, -и[阴]〈气象〉天气学,综观气象学.
синопти́ческий[形]❶综合的,汇总的.-ая табли́ца 汇总表,综合表.❷〈气象〉天气的.-ая кáрта 天气图.-ая метеороло́гия 天气学.
синопти́чка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉синóптик 的女性.
синостóз, -а[阳]〈解〉骨性结合,骨性联接.
синтáгма, -ы[阴]〈语〉(横向结合的)组合体,结构体,结构段;语段.
синтагмáтика, -и[阴]〈语〉❶组合体系研究,组合体学.❷(横向的)组合关系.
синтагмати́ческий[形](副 **синтагмати́чески**)〈语〉横组合的.~ язы́к 横组合语.-ие отноше́ния 横组合关系.
си́нтаксис, -а[阳]〈语〉句法;句法学.~ рýсского языкá 俄语句法;俄语句法学.~ простóго предложе́ния 单句学.~ словосочетáния 词组学.
синтакси́ст, -а[阳]句法学家.
синтакси́ческий[形]си́нтаксис 的形容词.~ разбóр 句法分析.
синтáктика, -и[阴]〈语言〉符号关系学.
синтакти́ческий[形]〈旧〉= синтакси́ческий.
си́нтез[тэ], -а[阳]❶综合,综合法;结合,统一;总结,结论.~ мышле́ния 思维的综合.анáлиз и ~分析与综合.Гимнáстика — э́то си́нтез си́лы и красоты́.体操是力和美的统一.❷〈哲〉合题(黑格尔辩证法中的"三段式"的"对立的统一").❸〈化〉合成.~ органи́ческих веще́ств〈化〉有机物合成.❹〈语言〉合成(言语),词语的合成(指机器合成话语)
синтезáтор[тэ], -а[阳]电子合成器;语音合成装置.
синтези́рование[тэ], -я[中]синтези́ровать 的动名词.
синтези́рованный[тэ][形]❶综合的.❷〈化〉合成的.~ые углеводорóды〈化〉合成碳氢化合物.
синтези́ровать[тэ], -рую, -руешь[完,未]*что* ❶综合;结合;总结.❷〈化〉用合成法制取,合成.~ жи́дкое тóпливо 合成液体燃料.
синтези́роваться[тэ], -руется ❶[完,未]综合;结合;总结;〈化〉合成.❷[未]синтези́ровать 的被动.
синтéзис[тэ], -а[阳]〈哲〉合题(= си́нтез 2 解).
синтекси́с, -а[阳]〈地质〉同熔作用.
синтекти́ческий[]形〈地质〉同熔的.
синтепóн, -а[阳]膨松棉
си́нтер, -а[阳]烧结矿.
синтерокорýнд, -а[阳]人造刚玉.
синтéтик[тэ], -а[阴]❶化学合成物;合成纤维织物.❷〈口语〉合成化学专家,合成材料专家.
синтéтика[тэ], -и[阴]❶综合法,合成法.❷合成材料,合成纤维;合成材料制品,合成纤维制品.издéлия из ~и 合成材料制品.ковры́ из ~и 合成纤维地毯.
синтети́ческий[тэ][形]❶综合(法)的;综合的;总结的;善于综合的.~ мéтод иссле́дования 综合研究法.-ое суждéние 综合判断.-ая спосóбность человéческого мышлéния 人类思维的综合能力.❷〈化〉合成的;人造的;〈口语〉合成材料制的,合成纤维制的.~ процéсс 合成过程.~ каучýк 合成橡胶(人造橡胶).-ое жи́дкое тóпливо 合成液体燃料.-ие волóкна 合成纤维.~ минерáл 合成矿物,人造矿物.-ая кóфта 合成纤维女上衣.❸〈语〉综合的.~ строй 综合结构.~ язы́к 综合语.
синтети́чность[тэ], -и[阴]综合性;合成性.
синти́н, -а[阳]〈化〉合成(汽)油,合烃.
си́нто[不变,中]〈宗〉= синтои́зм.
синтои́зм, -а[阳]〈宗〉(日本的)神道教.
синтои́ст, -а[阳](日本的)神道教信徒.
синтои́стка, -и,复二-ток[阴]синтои́ст 的女性.
синтóл, -а[阳]〈化〉合成醇,合醇.
синтомици́н, -а[阳]〈药〉合霉素
синтомици́новый[形]合霉素的;含合霉素的.
синýзия, -и[阴]〈植〉层片,同型同境群落.
си́нус, -а[阳]❶〈数〉正弦.❷〈解〉窦.~ аóрты 主动脉窦.каро-ти́дный ~颈动脉窦.
синуси́т, -а[阳]〈医〉窦炎.
си́нусный[形]❶〈数〉正弦的.-ая линéйка〈技〉正弦尺.❷〈解〉窦的.
синусóида, -ы[阴]〈数〉正弦曲线.
синусоидáльный[形]〈数,理〉正弦的,正弦曲线的.-ая фýнкция 正弦函数.-ые колебáния 正弦振动.~ ток〈电〉正弦电流.
си́нус-спирáль, -и[阴]〈数〉正弦螺线.
синхондрóз, -а[阳]〈解〉软骨结合.
синхрóн, -а[阳]〈口语〉❶同声翻译.Я сейчáс рабóтаю на синхрóне.我现在当同声翻译员.❷(摄影与录音同时进行的)同步摄影;同步摄影的纪录片.◇**в (пóлном) синхрóне** 同时地,同步地.
синхрóна, -ы[阴]〈天,理〉等时线.
синхронизáтор, -а[阳]〈专〉同步器,整步器;同步装置.~ пулемёта на самолёте 飞机机枪同步器.
синхронизациóнный[形]〈专〉синхронизáция 的形容词.-ая кáмера 同步摄影机.
синхронизáция, -и[阴]〈专〉синхронизи́ровать 的动名词.автомати́ческая ~自动同步.сигнáлы ~и 同步信号,整步信号.~ развёртки 扫描同步.
синхронизи́рованный[形]〈专〉同步的,整步的.~ дви́гатель 同步电动机.
синхронизи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈专〉使同步,使整步.~ рабóту агрегáтов 使联动机同步工作.
синхронизи́роваться, -руется[未]〈专〉синхронизи́ровать 的被动.
синхронизи́рующий, -ая, -ее[形]〈专〉同步的,整步的.~ момéнт 同步力矩.
синхрони́зм, -а[阳]同时发生,并发;〈专〉同期(性),同步(性).~ полити́ческих собы́тий 政治事件的同时发生.~ съёмки и зáписи звýков для звуковóго фи́льма 有声影片的摄影和录音的同期性.~ хóда двух механи́змов 两部机器行程的同步性.
синхронизовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未]*что* = синхронизи́ровать.
синхрони́ст, -а[阳]同声译员.
синхронисти́ческий[形] = синхрони́ческий.
синхрони́ческий[形]〈文语〉同期的,同步的,同时并进的,同时发生的,步调一致的;(与同期事件)对照的,对比的(副 **синхрони́чески**).-ие табли́цы 共时年表(指同时发生的事件的年表).~ мéтод в изложéнии истóрии 叙述历史的同期对比法,共时叙述法.~ие отложéния〈地质〉同时沉积(物).-ая лингви́стика〈语〉共时语言学
синхрони́чность, -и[阴]同步性;同时,同期.~ отложéний〈地质〉同时沉积.
синхрони́чный; -чен, -чна[形]〈文语〉= синхрóнный.~ые явлéния 同时发生的现象.
синхрони́я, -и[阴]❶〈文语〉= синхрони́зм.❷〈语〉共时性.
синхрóнно-и́мпульсный[形]〈理〉同步脉冲的.
синхрóнность, -и[阴]〈文语〉синхрóнный 的抽象名词.~ ра-

бо́ты механи́змов 机械运转的同步性.
синхро́нный [形]〈文语〉同期的,同时的,同步的;〈专〉按同步原理的,整步的.(副 **синхро́нно**). ~ дви́гатель 同步电动机. ~ генера́тор 同步发电机. ~ая киносъёмка(声画)同期电影摄影 ~ перево́д 同声翻译. ~ая ско́рость 同步速率. ~ая переда́ча〈电〉同时输送.
синхроно́метр, -а[阳]〈技〉同步计,同步指示器,整步表.
синхроноско́п, -а[阳]〈电〉同步指示器,同步示波器.
синхротро́н, -а[阳]〈理〉同步(回旋)加速器.
синхротро́нный [形]синхротро́н 的形容词.
синхрофазотро́н, -а[阳]〈理〉重粒子同步稳相加速器,质子同步加速器.
синхрофазотро́нный [形]синхрофазотро́н 的形容词.
синхрофазоциклотро́н, -а[阳]〈理〉同步稳相回旋加速器.
синхроциклотро́н, -а[阳]〈理〉同步稳相回旋加速器.
синхроциклотро́нный [形]синхроциклотро́н 的形容词.
синци́тий, -я[阳]〈生物〉多核体,合胞体.
синь, -и[阴]❶ = синева́ 1,2 解. ❷〈旧〉蓝(颜料). ку́бовая ~ 宝蓝,钒蓝. ❸某些蓝色矿石名称的组成部分 ме́дная ~ 石青,蓝铜矿. желе́зная ~ 蓝铁矿.
синьга́, -и́[阴]〈动〉❶黑海番鸭(Melanitta nigra). ❷〈方〉= сине́ц.
си́нька, -и,复二 -нек[阴]❶сини́ть 的动名词. ❷蓝靛粉. ~ для белья́ 漂白内衣的蓝靛粉. ❸蓝色晒图纸;蓝图(纸).
синь-ка́ли [不变,中]〈化〉亚铁氰化钾,黄血盐. жёлтое ~ 亚铁氰化钾,黄血盐. кра́сное ~ 铁氰化钾,赤血盐.
синьо́р [нье], -а[阳]先生(常与姓名连用;意大利语)
синьо́ра [нье], -ы[阴]太太,夫人(常与姓名连用;意大利语).
синьори́на, -ы[阴]小姐(意大利语).
синьори́я, -и[阴]〈史〉❶(13—16 世纪意大利一些城市国家的)僭主政治. ❷长老议会(13—14 世纪意大利城市公社中的城市自治机关).
синьцзя́нский [形](中国)新疆的.
синэколо́гия, -и[阴]〈植〉群体生态学.
синэстезия [тэ], -и[阴] = синестезия.
синэстро́л, -а[阳]〈药〉合(成)雌酚;人造雌酚,二羟二苯己烷.
синю́га, -и[阴]❶〈旧,俗〉(旧俄的)五卢布纸币. ❷(做肠衣用的)牛的小肠.
синю́ха, -и[阴]❶〈医〉发绀,青紫. врождённая ~ 先天发绀病,婴儿蓝色病. ~ ко́жных покро́вов 皮肤的发绀 ❷〈植〉花荵;花荵属(Polemonium). ❸〈旧,俗〉(旧俄的)五卢布纸币.
синюхо́вые, -ых[复]〈植〉花荵科(Polemoniaceae).
синю́шка, -и,复二 -шек ❶[阴]〈植〉婆婆纳,玄参(Veronica). ❷[阴]〈动〉雌山雀. ❸[阳及阴]瘦弱多病的儿童,面带病容的人.
синю́шник, -а[阳]〈植〉= синю́ха 2 解.
синю́шность, -и[阴]〈医〉= синю́ха 1 解. Синю́шность на ноге́ пропада́ет. 腿上的青紫逐渐消失.
синю́шный; -шен, -шна[形]〈医〉发绀的,绀色的,青紫的. ~ая боле́знь 蓝色病,先天发绀病. ~ отте́нок ко́жи лица́ 略带青紫色的面部皮肤.
синя́к[1], -а́[阳]❶青伤(痕),青紫斑,瘀斑. изби́ть до ~о́в 打得青一块紫一块. Всё те́ло в синяка́х. 遍体青伤. Кто э́то тебе́ синя́к наби́л? 谁给你打了一块青伤? ❷〈方〉幼小的北极狐. ◇**синяки́ под глаза́ми**(因疲劳、疾病而出现的)黑眼圈儿.
синя́к[2], -а́[阳]〈植〉❶蓝蓟;蓝蓟属(Echium). обыкнове́нный ~ 蓝蓟(E. vulgare). ❷蓝圆孔牛肝菌(Gyroporus cyanescens).
синячо́к, -чка́[阳]〈口语〉一小块青伤.
СИО́ [缩,拼读](систе́ма информацио́нного обслу́живания)信息服务系统.
сиониза́ция, -и[阴]犹太复国主义化.
сиони́зм, -а[阳]犹太复国主义(原称锡安主义,由耶路撒冷的锡安山得名).
сиони́ст, -а[阳]犹太复国主义者.
сиони́стка, -и,复二 -ток[阴]сиони́ст 的女性.
сиони́стский [形]сиони́зм 及 сиони́ст 的形容词.
сиони́стско-раси́стский [形]犹太复国主义及种族主义的.
сио́нский [形]锡安(古犹太人的政治宗教中心)的.
сип[1], -а[阳]〈动〉兀鹫;[复]兀鹫属(Gyps). белоголо́вый ~ 兀鹫(G. fulvus).
сип[2], -а[阳]〈口语〉❶嘶哑的嗓音,干哑的声音. ❷嘶哑,干哑. ~ в го́рле 喉咙里干哑.
сипа́й, -я[阳]西帕依(18 世纪—1947 年之前英国驻印度军队里雇用的当地人).
сипа́йский [形]〈史〉сипа́й 的形容词. ~ое во́йско 西帕依军队. ◇**сипа́йское восста́ние** 西帕依起义(指 1857—1859 年印度民族大起义).
сипахи́ [不变,阳]〈史〉西帕希(土耳其奥斯曼帝国时因服军役而领有采邑的封建主;奥斯曼帝国的骑兵).
сипе́лка, -и,复二 -лок[阴]〈方〉嘎哑声的笛子.
сипе́ние, -я[中]сипе́ть 的动名词;嘶哑的声音,嘎哑的声音,咝咝声.
сипе́ть, -плю́, -пи́шь[未]❶发嘶哑声,发嘎哑声;发咝咝声;用嘶哑的嗓音说话. Самова́р сипи́т. 茶炊咝咝响着. Рожо́к сипи́т. 号角发出嘶哑的声音. ❷[无人称]〈口语〉(喉咙里)发干而嘶哑. У меня́ в го́рле сипи́т. 我的嗓子哑了. ‖ 完 **просипе́ть**.
сиплова́тость, -и[阴]сиплова́тый 的抽象名词.
сиплова́тый [形]有些嘶哑的,声音有点儿嘎哑的. говори́ть ~ым го́лосом 说话声音有点嘶哑.
си́плость, -и[阴]си́плый 的抽象名词. ~ зву́ка 声音嘎哑.
си́плый; сипл, сипла́, си́пло[形]干哑的,嘶哑的,嘎哑的(副 **си́пло**). ~ го́лос 嘎哑的嗓子,嘎哑的语声. си́пло говори́ть 声音嘶哑地说. ~ от просту́ды го́лос 因感冒而嘶哑的声音.
си́пнуть, -ну, -нешь; сип 及 си́пнул, си́пла; си́пнувший 及 си́пший[未]变嘶哑,嘎哑. Го́лос си́пнет. 嗓音嘶哑. ‖ 完 **оси́пнуть**.
сипова́тость, -и[阴]сипова́тый 的抽象名词.
сипова́тый [形]带点儿嘶哑声的,有点儿嘎哑的(副 **сипова́то**). ~ бас 带点儿嘶哑的男低音. ~ го́лос 有点儿嘶哑的嗓音.
сипо́вка, -и,复二 -вок[阴]〈古老的〉芦笛,木笛,树皮笛.
сипота́, -ы́[阴]干哑;嘶哑,嘎哑声. ~ в го́рле 喉咙里干哑 говори́ть с ~о́й 嘎哑地说. петь до ~ы́ 唱得嗓子嘶哑.
сипотца́, -ы́[阴]〈口语〉轻微的嘶哑.
сипункули́да, -ы[阴]〈动〉沙肠子,星虫;[复]星虫门(Sipunculida).
сипу́ха, -и[阴]〈动〉仓鸮(Tyto alba).
СИПЭ́К [缩,拼读](西班牙语 CIPEC —— Межправи́тельственный сове́т стран-экспортёров ме́ди)铜出口国政府间委员会
сир, -а[阳]〈旧〉= сэр.
сираку́зский [形]〈史〉叙拉古的. ~ая держа́ва 叙拉古强国.
Сираку́зы, -ку́з[复]〈史〉叙拉古(西西里岛上的古希腊城邦).
сиракузя́не, -зя́н[复]〈史〉叙拉古人.
си́рен, -а[阳]〈动〉鳗螈;[复]鳗螈科(Sirenidae). обыкнове́нный ~ 鳗螈(S. lacertina).
сире́на, -ы[阴]❶[大写]〈希神〉塞壬(半人半鸟的海妖,住在海岛上,以歌声诱惑航海者,使船只沉没). ❷〈转〉迷人而冷酷的美女. ❸〈动〉海牛;[复]海牛目(Sirenia). ❹〈理〉验音盘,测音器. ❺汽笛,电笛,警笛,强音雾笛;警报器. автомоби́ль с ~ой 有电笛的汽车. ручна́я ~ 手摇强音雾笛. фабри́чная ~ 工厂的汽笛. ~ возду́шной трево́ги 空袭警报器.
сиренева́тый [形]浅紫丁香色的.
сире́нево-си́ний, -яя, -ее[形]青紫色的.
сире́невый [形]сире́нь 的形容词;淡紫色的,雪青(色)的. ~ куст 一棵丁香. ~ цвет 淡紫色,雪青色.
сире́нный [形]сире́на 5 解的形容词.
сире́новый [形]❶си́рен 的形容词. ❷[用作名词]**сире́новые**, -ых[复]〈动〉鳗螈科(= си́рены)(Sirenidae).
сире́нь, -и[阴]❶〈植〉丁香;丁香属(Syringa). обыкнове́нная ~ 丁香,紫丁香(S. vulgaris). ❷丁香花. буке́т ~и 一束丁香花. бе́лая ~ 白丁香花.
сире́нька, -и,复二 -нек[阴]〈口语〉сире́нь 的指小表爱.
си́речь [连]〈旧〉即,就是(说);换句话说. В ма́е отли́чно ры́ба

ло́вится, в осо́бенности караси́ и лини́, си́речь прудова́я ры́ба. 五月里很容易捕鱼,特别是容易捕鲫鱼和冬穴鱼,即池塘里的鱼.

сири́ец [阳]见 сири́йцы.

сири́йка [阴]见 сири́йцы.

сири́йский [形]叙利亚的;叙利亚人的. ~ фолькло́р 叙利亚民间文学. ~ая пусты́ня 叙利亚沙漠. ◇**сири́йская ро́за**(植)木槿,木棉(Hibiscus syriacus).

сири́йцы, -ев[复](单 **сири́ец**, *и́йца*[阳]; **сири́йка**, -и, 复二 -*и́ек*[阴])叙利亚人.

си́рин, -а[阳]❶(古代俄罗斯民间神话中的)美人鸟. ❷(动)小鸮.

сирингомиели́я, -и[阴](医)脊髓空洞症,脊髓神经胶质瘤病.

си́ринкс, -а[阳](乐)(希腊的)西林克斯牧笛.

сирионо́ [不变,阳及阴]西里奥诺人(居住在南美玻利维亚东部的印第安人的部族).

Си́риус, -а[阳](天)天狼(大犬座 α)(星名).

сиро́кко [不变,阳]西罗可风(欧洲南部的焚风).

сиро́п, -а[阳]❶糖浆(单纯糖浆、果汁糖浆等). са́харный ~单糖浆. плодо́во-я́годные ~ы 各种果汁糖浆. вишнёвый ~樱桃糖浆. витаминизи́рованный ~(药)维生素糖浆. ~ рво́тного ко́рня(药)吐根糖浆. ❷煎好的汤药.

сиро́пный [形]сиро́п 的形容词.

сиро́повый [形]сиро́п 的形容词.

сиропообра́зный [形]糖浆状的.

си́рость, -и[阴]си́рый 的抽象名词.

сирота́, -ы́, 复 *сиро́ты*[阳及阴]❶孤儿(失去双亲或某中一人);单身无靠的人. кру́глый (或 кру́глая) ~父母双亡的孤儿. Она́ живёт одна́ — сирото́й. 她一个人生活,无依无靠. ❷(史)古罗斯时期的封建依附农民;16 世纪—18 世纪初赋役农民的自称.

сироте́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶成为孤儿. ❷(转)变成冷清的,变成空荡荡的. Уезжа́ют де́ти — сироте́ет дом. 孩子们一走,家里就变得冷冷清清. ❸变得孤单,被抛弃,被遗忘. В стороне́ моги́ла сироте́ет в по́ле. 一旁有座坟,在野地里孤零零无人过问. ‖完 **осироте́ть**.

сироти́на, -ы[阳及阴](口语)= сирота́ 1 解.

сироти́нка, -и, 复二 -*нок*[阳及阴]сироти́на 的表爱.

сироти́ночка, -и, 复二 -*чек*[阳及阴](口语)сироти́нка 的表爱.

сироти́нушка, -и, 复二 -*шек*[阳及阴](民诗,口语)сироти́на 及 сироти́нка 的表爱.

сиро́тка, -и, 复二 -*ток*[阳及阴]сирота́ 1 解的指小表爱;幼小的孤儿.

сиротли́вость, -и[阴]сиротли́вый 的抽象名词.

сиротли́вый [形]被遗弃的,无亲无故的,孤苦伶仃的,孤独的;孤寂的;(转)孤零零的(副 **сиротли́во**). ~ое де́тство 孤苦的童年. ~ая ста́рость 孤独的晚年. На приго́рке сиротли́во стоя́л до́мик. 一所小房子孤零零地立在小山上.

сиро́точка, -и, 复二 -*чек*[阳及阴](口语)сиро́тка 的表爱.

сиро́тский [形]孤儿的;(旧)收容孤儿的,保护孤儿的;(转)破旧的,极简陋的. ~ая до́ля 孤儿的命运. ~ое пальти́шко 破旧的大衣. ~ лик избы́ 木房简陋的外貌. ~ дом 孤儿院. ◇**сиро́тская зима́** 不很冷的冬季.

сиро́тство, -а[中]孤儿生活(处境);(转)无依无靠,孤单,孤独. жить в ~е 孤苦无依地生活着. чу́вство ~а 孤独感.

сиро́тствовать, -*твую*, -*твуешь*[未](口语)= сироте́ть 3 解.

сирта́ки [不变,阳]西尔塔基舞(希腊一种集体舞).

сирфи́да, -ы[阴](动)食蚜蝇;[复]食蚜蝇科(Syrphidae)

Сирхакпха́ [不变](史)实学学派(16 世纪末—19 世纪初朝鲜进步的社会思想学派).

си́рый; *сир*, *сира́*, *си́ро*[形](旧)❶无父母的,成为孤儿的;无家可归的. ~ые стра́нники 无家可归的流浪汉. ❷(转)孤独的;贫穷的.

СИС [缩,拼读](英语 SIS — секре́тная разве́дывательная слу́жба(英国)秘密情报处.

Сизи́ф, -а[阳]西叙福斯(希腊神话中的国王).

систе́ма, -ы[阴]❶系统(指事物各部分有计划排列和相互联系的一定顺序);(口语)规矩,常规. ~ расстано́вки книг в библиоте́ке 图书馆图书排列系统. изуча́ть *что* по определённой ~е 按一定系统研究…привести́ в ~у свои́ наблюде́ния 把自己观察所得的资料加以系统整理. Никако́й систе́мы в моём чте́нии не́ было, все соверша́лось случа́йно. 我读书没有什么系统,碰到什么读什么. У́тренняя заря́дка у шко́льников вошло́ в систе́му. 学生做早操成了规矩. Сиде́ли го́сти у нас, я до́лжен был, по при́нятой систе́ме, быть налицо́. 我们家有客人,按常规我本应在场的. ❷(动,植)分类(法). ботани́ческая ~ Линне́я 林耐氏植物分类法. ❸(学说)体系. филосо́фская ~ Дека́рта 笛卡儿的哲学体系. педагоги́ческая ~ Уши́нского 乌申斯基的教育体系. ❹(若干要素、单位按共同特征、用途、互相联系而构成的)体系,系统,系. граммати́ческая ~ языка́ 语言的语法体系. идеологи́ческая ~思想体系. ~ поня́тий 概念体系. не́рвная ~神经系统. ~ы родства́ у славя́н 斯拉夫人的亲属称谓系统. со́лнечная ~太阳系. корнева́я ~ расте́ния 植物的根系. ~ реки́ 河系(干流及其支流). мелова́я ~(地质)白垩系. ❺系统(指 1)组织、机构;2)整套技术设备). ~ наро́дного просвеще́ния 国民教育系统. рабо́тать в ~е Акаде́мии нау́к 在科学院系统工作. вентиляцио́нная ~ 通风系统. ороси́тельная ~ 灌溉系统. автоматизи́рованная ~ управле́ния 自动化控制系统. ~ кома́нд ЦВМ 数字计算机指令系统. ❻制度. капиталисти́ческая ~资本主义制度. избира́тельная ~选举制度. ~ нало́гов 税收制度. премиа́льная ~ опла́ты 奖励工资制. ❼(技术构造的)型号. самолёт но́вой ~ы 新型飞机. трактора́ всех систе́м 各种型号的拖拉机.

систематиза́тор, -а[阳]系统整理者,系统分类者.

систематиза́ция, -и[阴]使系统化,使体系化;分类.

систематизи́рование, -я[中]систематизи́ровать 的动名词.

систематизи́рованный [形]有系统的,成体系的;分类的(副 **систематизи́рованно**). ~ые зна́ния 系统的知识.

систематизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*❶使系统化. ~ зна́ния 使知识系统化. ~ материа́лы 把材料加以系统整理. ❷(专)分类. ~ расте́ния 把植物分类.

систематизи́роваться, -*руется*[未]систематизи́ровать 的被动.

системати́зм, -а[阳]系统性. ~ в рабо́те 工作中的系统性.

система́тик, -а[阳]分类学家.

система́тика, -и[阴]❶(专)分类. ~ изото́пов 同位素分类. ❷(动,植)分类学. ~ расте́ний 植物分类学. ~ живо́тных 动物分类学.

системати́ческий [形]❶系统的,成体系的;循序渐进的,按部就班的,有步骤的. ~ое описа́ние 系统的叙述. ~ое изуче́ние иностра́нных языко́в 循序渐进地学习外语. ❷经常的,不断的,一贯的(副 **системати́чески**). ~ое повыше́ние жи́зненного у́ровня трудя́щихся 不断提高劳动人民的生活水平. системати́чески перевыполня́ть план 不断地超额完成计划. системати́чески занима́ться физкульту́рой 经常做体操. Его́ уво́лили за системати́ческие опозда́ния. 他经常迟到,所以被开除了. ❸(动,植)分类学的.

системати́чность, -и[阴]системати́чный 的抽象名词. ~ изложе́ния 叙述的系统性.

системати́чный; -*чен*, -*чна*[形]❶= системати́ческий 1,2 解(副 **системати́чно**). ~ое изложе́ние 系统的叙述. ~ая прове́рка 经常的检查. системати́чно рабо́тать 有步骤地工作. ❷(旧)(做事)有条不紊的,按部就班的. ~ челове́к 有条不紊的人.

систе́мка, -и, 复二 -*мок*[阴](口语)систе́ма 1,3 解的指小表卑.

систе́мный [形]систе́ма 3,4,7 解的形容词. ~ хара́ктер языка́ 语言的体系性质. ~ ана́лиз 系统分析.

системоло́гия, -и[阴]系统学.

системотво́рец, -*рца*[阳]体系创立者.

системоте́хника, -и[阴]系统工程.

систе́рна, -ы[阴] = цисте́рна.

си́стола, -ы[阴](生理)(心脏)收缩.

систоли́ческий [形]си́стола 的形容词. ~ шум(心脏)收缩杂

音.

систр, -*а*[阳]〈乐〉西斯特琴(古埃及打击乐器).

си́ська, -*и*, 复二 *си́сек* [阴]〈俗〉及 **си́ся**, -*и*, 复二 *сись* [阴]〈方〉(女人或母畜乳房上的)乳头;女人的乳房.

Си-ся́ 及 **Ся́ся**[不变,中]〈史〉西夏(10 世纪末建于中国西北部的国家,又名 За́падное Ся).

сита́лл, -*а*[阳]硅微晶玻璃(一种可代替金属的高强度玻璃).

сита́лловый [形]сита́лл 的形容词. ~ые пли́ты 硅微晶玻璃板.

ситаллурги́ческий [形]ситаллу́ргия 的形容词. ~ая промы́шленность 硅微晶玻璃工业.

ситаллу́ргия, -*и*[阴]硅微晶玻璃工业.

сита́р, -*а*[阳]〈乐〉西塔尔琴(流行于印度、塔吉克斯坦、乌兹别克斯坦的一种民间弦乐器,又名 сета́р).

си́тец, -*тца* (-*тцу*)[阳]❶印花布. ❷[常用复数]〈旧〉印花布连衣裙. де́вушка в ~тцах 穿花布连衣裙的姑娘.

си́течко, -*а*, 复二 -*чек* [中]си́то 的指小表爱. ча́йное ~ 茶滤子.

си́ти [不变,阴]❶大城市. ❷[大写]伦敦的金融、商业中心区,伦敦城.

си́тизен, -*а*[阳]公民;市民.

си́тник[1], -*а*(-*у*)[阳]〈口语〉筛过的面粉烤的面包.

си́тник[2], -*а*[形]〈植〉灯心草;灯心草属(Juncus).

си́тниковый [形]❶灯心草的,布满灯心草的. ~ое боло́то 长满灯心草的沼泽地. ❷[用作名词]**си́тниковые**, -*ых*[复]〈植〉灯心草科(Juncaceae).

си́тничек, -*чка* (-*чку*)[阳]〈口语〉си́тник[1] 的指小表爱.

си́тный [形]❶筛过的. ~ая мука́ 筛过的面粉. ❷筛过的面粉烤的(面包等). ❸[用作名词]**си́тный**, -*ого*[阳]筛过的面粉烤的面包. ◇**друг си́тный**〈俗〉老伙计,老朋友(一种亲昵而戏谑的称呼).

ситня́г, -*а*[阳]〈植〉荸荠;荸荠属(Eleocharis).

си́то, -*а*[中]罗;筛子;过滤器. просе́ивать че́рез ~ 过罗,过筛. процеди́ть сквозь ~ 过滤.

ситове́йка, -*и*, 复二 -*е́ек* [阴]〈农〉去穆筛选机.

ситови́дный; -*ден*, -*дна*[形]筛状的. ~ая тру́бка〈植〉筛管.

ситови́на 及 **сито́вина**, -*ы*[阴]〈林〉筛状腐朽,筛孔房.

сито́вник, -*а*[阳]〈植〉扁莎草;扁莎草属(Pycreus). шарови́дный ~ 球穗扁莎(P. globosus).

си́товый 及 **ситово́й**[形]си́то 的形容词. ~ая ра́ма 筛架,筛框.

ситоло́гия, -*и*[阴]饮食学,营养学.

ситома́ния, -*и*[阴]〈医〉❶贪食癖. ❷间发性善饥.

ситотка́нь, -*и*[阴]〈织物的〉丝罗底.

ситофо́бия, -*и*[阴]〈医〉进食恐怖,畏食.

си́точный [形]= си́товый.

ситро́ [不变,中]果汁. лимо́нное ~ 柠檬汁.

ситуати́вный; -*вен*, -*вна*[形]❶由一定情况引起的,与一定情况有关的;❷情境的. ~ ме́тод 情境法. ~ая социоло́гия 情境社会学.

ситуациони́зм, -*а*[阳]〈心理,社〉情境决定论.

ситуацио́нный [形]❶〈大地测量〉碎部的,地物的. ~ план 地物平面图. ❷情境的,情景的. ~ая адапта́ция 情境适应.

ситуа́ция [阴]❶形势,局势,情况. благоприя́тная ~ 有利的形势. неожи́данная ~ 出人意料的情况. междунаро́дная ~ 国际局势. Вот ситуа́ция! 多么复杂的情况! ❷〈大地测量〉碎部,地物. ❸〈旧〉位置,地势. ❹〈心理,社〉情境,情景. ~ игры́ 对策情境.

си́тце, -*а*, 复二 *си́тец* [中]〈口语〉си́то 的指小表爱.

си́тцевый [形]印花布(做)的. ~ое пла́тье 印花布连衣裙.

ситцекраси́льный [形]〈纺织〉印染印花布的.

ситценабивно́й [形]〈纺织〉(棉布)印花的. ~а́я маши́на 印花机.

ситцепеча́тание, -*я*[中]〈纺织〉(棉布)印花

ситцепеча́тник, -*а*[阳]印花工

ситцепеча́тный [形] = ситценабивно́й. ~ая фа́брика 印花厂. ~ая маши́на 印花机.

си́тчик, -*а*[阳]〈口语〉си́тец 的表爱.

си́у [不变,阳及阴]苏人(印第安人);[用作形容词]苏人的. ~ языки́ 苏语诸语言.

сиу́ский [形]苏人的.

сиф [缩,拼读](英语 CIF)成本加保险费、运费(指定目的港)价格,到岸价格.

сифилидо́лог, -*а*[阳]〈医〉梅毒学家.

сифилидологи́ческий [形]сифилидоло́гия 的形容词.

сифилидоло́гия, -*и*[阴]〈医〉梅毒学.

сифили́ды, -*и́д*[复]〈医〉梅毒疹.

си́филис, -*а*[阳]〈医〉梅毒. врождённый ~ 先天性梅毒. втори́чный ~ 二期梅毒.

сифили́тик, -*а*[阳]〈口语〉梅毒患者.

сифилити́ческий [形]〈医〉си́филис 的形容词;梅毒性的;患梅毒的. ~ая сыпь 梅毒疹. ~ керати́т 梅毒性角膜炎. ~ больно́й 梅毒患者.

сифилити́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉сифили́тик 的女性.

сифило́ма, -*ы*[阴]〈医〉树胶肿,梅毒瘤.

сифо́н, -*а*[阳]❶虹吸管. ❷虹吸瓶(用于制造或保存汽水等). ❸〈动〉(软体动物的)水管. ❹〈铁路〉机车送风器. ❺〈冶〉流钢槽;水封槽. ◇**сифо́н-реко́рдер** 虹吸记录器;〈无线电〉波纹机.

сифони́рование, -*я*[中]虹吸.

сифо́нниковый [形] = сифо́новый.

сифо́нный [形]сифо́н 的形容词. ~ая тру́бка 虹吸管. ~ водосбро́с 虹吸溢洪道. ◇**сифо́нная разли́вка**〈冶〉下铸(法).

сифо́новый [形]: **сифо́новые во́доросли**〈植〉管藻纲(Siphonophyceae).

сифоносте́ла [тэ́], -*ы*[阴]〈植〉管状中柱.

сифонофо́ра, -*ы*[阴]〈动〉管水母;[复]管水母亚纲(Siphonophora).

сихнодими́т, -*а*[阳]〈矿〉灰硫铜钴矿

сихотэ́-али́нский [形](俄罗斯)锡霍特山脉(老爷岭)的. ~ запове́дник 锡霍特自然保护区.

сихрома́ль, -*я*[阳]〈旧,冶〉硅铬铝耐热钢;耐热铝钢.

сицилиа́на, -*ы*[阴]〈乐〉西西里乐曲(一种田园乐曲).

сие́ста, -*ы*[阴] = сие́ста.

сиюмину́тность, -*и*[阴]сиюмину́тный 的抽象名词.

сиюмину́тный [形]〈文语〉❶刚发生的,瞬间发生的,此时此刻的. ~ые собы́тия 刚发生的事件. ~ое вдохнове́ние 瞬间的灵感. схвати́ть ~ кадр 抢拍一个瞬间发生的镜头. ❷快速的,毫不迟延的. ~ая реа́кция 快速的反应. ~ое исполне́ние 立即执行. ❸眼前的,眼下的. ~ые зада́чи 眼下的任务. ~ успе́х 眼前的成就.

сия́ние, -*я*[中]❶光,光辉,光芒,光华. лу́нное ~ 月光. фосфори́ческое ~ 磷光. ~ свече́й 烛光. Он уви́дел Москву́ в золото́м сия́нии у́тра. 他看见了沐浴在金色晨光中的莫斯科. ❷光轮,光环. ❸光泽,光亮;〈转〉光彩夺目. Он ме́дную бля́ху до сия́ния оттёр. 他把铜牌擦得锃亮. ❹〈转〉喜气洋洋,容光焕发. ~ сча́стья 幸福的光采. ◇**се́верное** (或 **поля́рное**) **сия́ние** 北极光.

сия́тельный [形]❶(旧俄时)显贵的,尊贵的;有爵位的. ~ граф 尊贵的伯爵,伯爵大人. ~ая осо́ба 一位有爵位的大人(旧时指公爵、伯爵等). ❷〈口语〉[用作名词]**сия́тельный**, -*ого*[阳]大人;**сия́тельная**, -*ой*[阴]夫人.

сия́тельство, -*а*[中](与 его́, её, их, ва́ше 连用,对公爵、伯爵及其妻、子的尊称)公爵大人,伯爵大人.

сия́ [阴]见 сей.

сия́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]❶放光,发光;发出光辉;被照得通亮. Сия́ют звёзды. 星星闪耀. Го́рные верши́ны сия́ют ве́чными снега́ми. 山顶闪耀着长年不化的积雪. Ла́сково сия́л весе́нний день. 春光明媚. У́лица сия́ла электри́чеством. 街上灯火通明. ❷〈转〉(*чем*, *от чего* 或无补语)(眼睛)炯炯有光,闪烁着…光芒;(人)容光焕发,喜气洋洋. ~ взо́ром 眼神炯炯有光;目光炯炯. сия́ющие глаза́ 炯炯有神的眼睛. ~ от ра́дости (或 ра́достью)兴高彩烈. ~ улы́бкой 喜笑颜开. Он весь сия́л 他满面春风. Сия́я от сча́стья, он побежа́л домо́й. 他喜洋洋地跑回家去. Лицо́ его́ сия́ло умо́м. 他的脸上闪烁着智慧的光芒.

СК [缩](синтети́ческий каучу́к)合成橡胶.

СК-[1] [缩](сажа́лка картофельная, картофелесажа́лка)马铃薯栽种机,如 СК-1,СК-2.

СК-[2] [缩](самохо́дный комба́йн)自行联合收获机,如 СК-3, СК-4.

СК-[3] [缩](силосоубо́рочный комба́йн)青贮料联合收割机,如 СК-2,6А.

СК-[4] [缩](стрелово́й кран)悬臂式起重机,如 СК-30.

СКА [эс-ка́ 及 ска][缩](спорти́вный клуб а́рмии)军队体育俱乐部.

скабио́за, *-ы*[阴](植)蓝盆花;蓝盆花属(Scabiosa). темнопурпу́ровая ~松虫草,紫盆花(S. atropurpurea).

ска́бливать [未,多次]见 скобли́ть.

скабрёзность, *-и*[阴]❶скабрёзный 的抽象名词.❷淫词秽语. говори́ть ~и 说下流话.

скабрёзный; *-зен*, *-зна*[形]猥亵的,淫秽的. ~ анекдо́т 淫秽的笑话. ~ разгово́р 淫秽的谈话.

ска́верзить, *-вержу*, *-верзишь*[完](俗) = ска́верзничать.

ска́верзничать, *-аю*, *-аешь*[完](俗)捣鬼;恶作剧.

скаже́нный [形]疯癫的,发疯的,神经不正常的.

сказ, *-а*[阳]❶(文艺)民间故事(民间以第一人称叙述的、关于过去或当代的人物或事件的口头创作);民间故事的形式;民间故事体小说. ~ о Ле́нине 关于列宁的民间故事. ~ы Бажо́ва 巴若夫民间故事体小说.❷(旧,口语)故事,叙事小说;(俗)(表示某人意志、决心、意见的)谈话,话语. Вот тебе́ мой после́дний сказ. 这就是我向你最后说的话. ◇**Вот (тебе́) и весь сказ.**(俗)要说的全说了;再没有别的可说了. Глу́пый ты — вот тебе́ и весь сказ. 你是个傻瓜,没有别的可说的!

сказа́ние, *-я*[中](文艺)(古代的或讲古代事情的)传说,故事. ~ о ки́евских богатыря́х 关于基辅勇士们的传说.

ска́занный [形](旧)上述的,上面提到过的

сказану́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完](*что* 或无补语)(俗)说出(不恰当的话). Ну и сказану́л словцо́! 说出了这样一句不合适的话来啊! Он тебе́ и не тако́е сказанёт.(这话还不算什么)他能够说出更要不得的话呢!

сказа́тель, *-я*[阳](旧)叙述者,讲述者.

сказа́ть, *скажу́*, *ска́жешь*; *ска́занный*[完]❶(*что* 或无补语)说出,讲出;告诉;(旧)转告,转达(问候、敬意、谢意等). Он сказа́л э́то по-англи́йски. 他用英语说了这个. Скажи́ ему́, пусть придёт. 告诉他,让他来吧. Скажи́ мне пра́вду. 你把真情告诉我. Всё скажу́ тебе́. 我要把一切都告诉你. Он ска́жет об э́том в своём выступле́нии. 他在发言中将要说这点. Он со мной и двух слов не сказал и ушел. 他同我连两句话也没说完就走了. ~ (пря́мо) в глаза́ (或 в лицо́)当面说出. Всё, что ну́жно, бы́ло уже́ ска́зано. 要说的都已说了. Е́сли бу́дешь у него́, скажи́ ему́ моё почте́ние. 如果你到他那里去,请代我向他问候. отвеча́ть за ска́занное 对说过的话负责.❷(*что* 或无补语)(旧)讲述. ~ ска́зку 讲故事.❸[常用过去时被动形动词](*что*(旧)或接不定式)发布命令,命令,吩咐. Внеза́пно ска́зан был похо́д. 突然发布了远征的命令. Ска́зано бы́ло держа́ть обо́их в ку́хне. 吩咐把他俩都关在厨房里.❹(*что* 或接补语副句,常用于否定形式)设想,推测,以为. По его́ ви́ду нельзя́ бы́ло сказа́ть, что́бы он осо́бенно волнова́лся. 从他的外表,看不出他特别激动.❺ *что* 说明;表明;表达,体现. Что он хоте́л сказа́ть свое́й карти́ной? 他的画想表现什么? 他想用画说明什么?❻ *кого кем* 宣布…为…Кого́ же тепе́рь царём-то ска́жут? 现在会宣布谁为沙皇呢?❼[用作插入语]**ска́жем**(口语)比方说,比如说. Купи́ что́-нибудь на доро́гу, ска́жем, ма́сла, колбасы́. 去买点路上吃的东西,比如说奶油、香肠.❽[命令式]**скажи́ (-те)**(口语)你看看,你说说(表示惊奇、愤慨、不相信). Не скажи́ (-те!)可别这么说!(表示不同意). Скажи́те, како́й молоде́ц! 您说说,多好的小伙! —— Он челове́к просто́й. —— Ну, не скажи́те! "他很单纯"."得了,您可别这么说!"❾[只用第二人称]**ска́жешь, ска́жете**(口语)你(您)说得不对,瞧你(您)说的,得啦吧!(表示反对、不同意). —Ты э́того не поймёшь. — Ска́жете то́же! Я да не пойму́? "你不懂这个.""瞧您说的! 我还能不懂?"◇**(да) и то сказа́ть** 可也是,事实也确是如此. Ямщи́к проси́л о́чень мно́го — це́лых сто рубле́й. Да и то сказа́ть: доро́га и на са́мом де́ле была́ не бли́жняя. 马车夫要钱很多——要整整一百卢布. 可也是,道儿也确实不近. **к приме́ру сказа́ть**(口语)比方说,譬如说,例如. **к ста́ти сказа́ть** 顺便说一句. **как сказа́ть** 怎么说好呢(表示拿不准,无把握). **легко́ сказа́ть** 说得容易. **лу́чше** (或 **верне́е, точне́е, пра́вильнее** 等)**сказа́ть**[插入语]更正确点说,莫如说. **Не скажу́**(口语)1)不敢说,不知道,说不上. Скажи́те, пожа́луйста, где апте́ка? — Не скажу́, я сам прие́зжий. "请告诉我,药房在哪里?""不敢说,我自己也是外来的."2)(接 что, что́бы...)不敢说(一定),未必,不一定. Не скажу́, что́бы он был плохо́й челове́к. 不敢说他是坏人;他不一定是坏人. **нельзя́ сказа́ть** (或 **не сказа́л бы**), **что́бы** (或 **что**)... 不能说,不敢说(一定),未必,不一定(如此). Нельзя́ сказа́ть, что всё поня́тно. 不能说一切都明白. Нельзя́ сказа́ть, что́бы он был здоро́в. 不敢说他的身体健康. **Нет, не сказа́л бы.** 不,不一定(如此). **не́чего сказа́ть** 1) = ничего́ не ска́жешь. 2)别提啦!(表示不满、否定). **Ничего́ не ска́жешь.** 没有话可说;无可非议. Ничего́ не ска́жешь, на́до е́хать. 没啥说的,得去啦. Ничего́ не ска́жешь — он прав. 无可非议,他是对的. **скажи́ (-те) на ми́лость** 或 **скажи́(-те) пожа́луйста** = сказа́ть 8 解. **так сказа́ть** 或 **мо́жно сказа́ть**[插入语]可以说(是);这样说吧. Э́то, так сказа́ть, предупрежде́ние. 这可以说是一种警告吧. Отби́л он их от дому свои́м, мо́жно сказа́ть, вы сокоме́рием. 他那种可以说是傲慢的态度把他们拒绝于家门之外. **что́бы не сказа́ть...** 如果说重一点…,说得重一点是…Э́то — акт недружелю́бный, что́бы не сказа́ть вражде́бный. 这行为是不友好的,说得重一点,是敌对的. **что́бы не сказа́ть бо́льше** 至少,最低限度(可以说是…). Э́то недомы́слие, что́бы не сказа́ть бо́льше. 这至少可以说是考虑得不够. ‖未 **говори́ть**, *-рю́*, *-ри́шь* (用于 1 解)及 **ска́зывать**, *-аю*, *-аешь*(旧,俗)(用于 1,3,6 解).

сказа́ться, *скажу́сь*, *ска́жешься*[完]❶[第一、二人称不用](口语)说出,道出;(思想、感情等)表达出来. Иногда́ что и ска́жется сгоряча́. 有时会气头上说出句什么话来. В пи́сьмах всё не ска́жется. 信中不是什么都能表达出来的.❷[第一、二人称不用](*в ком-чём*, *чем* 或无补语)表现出,显示出; *на ком-чём* 影响到. В его́ рабо́те сказа́лась хоро́шая подгото́вка, полу́ченная им в шко́ле. 在他的工作中表现出他在学校里受过很好的训练. Недоеда́ние сказа́лось на здоро́вье. 营养不足影响了健康.❸(*кому* 或无补语)(俗)告诉一声,留(下)话. уйти́, не сказа́вшись 没有告诉一声就走掉.❹ *кем-чем*(口语)说(自己)是;自称是. ~ больны́м 说自己有病,称病 не ~ до́ма 或 ~ вне до́ма 告诉说自己不在家. Как он сказа́лся по фами́лии-то? 他说他姓什么来着? ‖未 **ска́зываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

скази́тель, *-я*[阳]说唱演员,说书人,讲故事的人. наро́дные ~и 民间的说唱艺人.

скази́тельница, *-ы*[阴]скази́тель 的女性.

скази́тельно [副]像说唱演员似地,像说书人似地,像讲故事人那样地,像讲故事似地. нача́ть быль ~像说书人那样地讲起了这段往事.

скази́тельский [形]скази́тель 的形容词.

ска́зка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]❶(民间的)童话,故事;奇迹,奇闻,神奇的事情. волше́бные ~и 神话故事. ру́сские наро́дные ~и 俄罗斯民间故事. ~и для дете́й 或 де́тские ~и 童话. слу́шать ~и 听故事. расска́зывать ~и 讲故事. Я там про́шлым ле́том был — ска́зка! Вчера́ ко́чки с лопаря́ми, а сего́дня санато́рий в э́таком но́вом сти́ле. 去年夏天我去过那里——真是奇迹! 昨天还是洛帕尔人居住的坑坑洼洼的地方,今天却盖起了那样新式的疗养院.❷(口语)瞎说,谎话. Всё э́то — ска́зка. 这全是无稽之谈. Ка́к же вам ве́рить, вы же ска́зки расска́зываете. 怎么能相信您呢? 您是在编瞎话啊.❸(旧)(常与 реви́зская 连用)(俄国 18—19 世纪上半叶检查或人口普查的)花名册. реви́зская ~(史)纳税人口花名册.❹(旧)供词,口供. ◇**ни в ска́зке сказа́ть, ни перо́м описа́ть** (或 **написа́ть**)(民诗)美妙绝伦,非笔墨所能形容,用语言无法表达. **ска́зка про бе́лого бычка́** 千篇一律的老一

сказ. стать (或 сде́латься) **ска́зкой** *чего* 成为闲谈议论的对象.

сказни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*[完]〈旧〉*кого* 把…处以极刑.

сказово́й [形]сказ 1 解的形容词. ~ стиль 民间故事的风格.

ска́зочка, -*и*, 复二-*чек*[阴]〈口语〉ска́зка 1,2 解的指小表爱.

ска́зочник, -*а*[阳]讲童话的人,讲故事的人.

ска́зочница, -*ы*[阴]ска́зочник 的女性.

ска́зочность, -*и*[阴]ска́зочный 2 解的抽象名词.

ска́зочный[形]❶ска́зка 1 解的形容词. ~ сюже́т 童话的情节. ❷(-*чен*, -*чна*)只有神话里才有的,童话里讲的,神话般的,非凡的,神奇的(副 **ска́зочно**). -ые стра́ны 童话里才有的国家. ~ое зре́лище 神奇的景象,奇观. -ая быстрота́ 神速. Она́ ска́зочно краси́ва. 她美如仙女.

сказу́емое, -*ого*[中]❶〈语〉谓语. ❷〈逻辑〉谓项,谓词.

сказу́емостный [形]〈语〉谓语性的.

сказу́емость, -*и*[阴]〈语〉谓语性.

ска́зывание, -*я*[中]〈旧,俗〉ска́зывать 1 解的动名词.

ска́зывать, -*аю*, -*аешь*[未](*что* 或无补语)❶见 сказа́ть. Об э́том я ещё никому́ не ска́зывал. 这件事我还没告诉过任何人. ~ покло́н〈旧〉转致问候. ❷〈旧,俗〉称呼,叫;说成是…的. Как дере́вню ска́зывали? 这个村子叫什么来着? Родны́е ска́зывали его́ больны́м. 家人声称他有病. ❸〈旧〉表明,表现出,显示出. Всё в нём ска́зывало, что появле́ние нечая́нного го́стя уби́ло его́ наде́жды. 他的神态表明,不速之客的出现使他的希望破灭了.

ска́зываться [未]❶见 сказа́ться. ❷ска́зывать 的被动. Ско́ро ска́зка ска́зывается, да не ско́ро де́ло де́лается.〈俗语〉故事说起来快,可是事情做起来慢;说着容易做起来难.

ска́йлэб, -*а*[阳](美国的)天空实验室.

скак, -*а*[阳]: **на скаку́** 或 **на всём** (或 **по́лном**) **скаку́** 在疾驰时,在疾驰中. останови́ть коня́ на всём скаку́ 在疾驰时把马勒住.

скака́лка, -*и*, 复二-*лок*[阴]跳绳(运动器材). пры́гать че́рез ~у 跳绳.

скака́лочка, -*и*, 复二-*чек*[阴]〈口语〉скака́лка 的指小表爱.

скака́льный [形] = скака́тельный.

скака́ние, -*я*[中]скака́ть 的动名词.

скака́тельный [形]跳跃的;大跑的. ◇**скака́тельные суста́вы**〈理〉跗关节.

скака́ть, *скачу́*, *ска́чешь*; *ска́чущий*[未]❶跳,跳跃;跳着跑;跳越,跳过;〈口语〉(蹦蹦跳跳地)跳舞. Лягу́шка ска́чет. 青蛙在跳跃. За́яц скака́л че́рез по́ле. 兔子跳着跑过了田地. Де́вочка ска́чет че́рез верёвочку. 小姑娘在跳绳. Ма́льчик ска́чет от ра́дости. 男孩子高兴得一路跳着. Мяч скака́л по́ двору. 球在院子里蹦着. ~ на одно́й ноге́ 单腿跳. ~ че́рез кана́ву 跳过沟. ❷〈转〉(气温、价格等)急剧变化;(思想、话题等)急剧转换. Це́ны ска́чут. 价格忽涨忽落. Температу́ра ска́чет. 气温变化无常. ~ с те́мы на те́му 一会儿讲这,一会儿讲那(话题变得很快). ❸(乘车、马)疾驰;(马)飞奔,大跑;〈口语〉(人)奔跑. Конь ска́чет во весь опо́р (或 дух). 马飞速奔驰. ~ на коне́ 或 ~ верхо́м 骑马疾驰. ❹〈运动〉参加赛马. ❺〈运动〉走乱(大走的马在大走中乱跑起来). Рыса́к два ра́за скака́л пе́ред фи́нишем. 大走马临到终点前两次走乱. ‖完, -次 **скакну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*(用于 1,2,3 解).

скакки́т, -*а*[阳]〈矿〉氯锰矿.

скакну́ть [完,一次]见 скака́ть.

скаково́й [形]❶大跑的,善跑的(指马). -а́я ло́шадь 跑马. У него́ одна́ скакова́я и одна́ рыси́стая ло́шадь. 他有一匹跑马,一匹大走马. ❷赛跑马的. ~ ипподро́м 赛马场. ~ ми́тинг (国际性)赛马大会. ~ приз 赛马奖金. -ые соревнова́ния 跑马比赛.

скаку́н, -*а́*[阳]❶大跑马,赛马. донско́й ~ 顿河种的赛马. ❷〈口语〉骑马急驰的人. ❸〈口语〉坐不住的人,喜欢蹦蹦跳跳的人;〈转〉轻浮的人. ❹〈动〉虎甲;[复]虎甲科(Cicindelidae). ❺泛指某些跳跃前进的动物. ❻诱鸽(用以引诱别人的鸽子用). ❼[复]〈宗〉天主教鞭笞派中的一派.

скакуно́к, -*нка́*[阳]〈口语〉❶скаку́н 1 解的指小表爱. ❷各种会跳的玩具.

скаку́нчик, -*а*[阳]〈动〉蝇虎.

скаку́нья, -*и*, 复二-*ний*[阴]〈口语〉скаку́н 3 解的女性.

скаку́ха, -*и*[阴]〈方〉青蛙.

скаку́шка, -*и*, 复二-*шек*[阴]〈方〉蛙. лягу́шка-скаку́шка(民歌中的)蛙.

скал, -*а*[阳]〈技〉= ска́лка 2 解

ска́ла, -*ы*[阴]❶〈旧〉= шкала́. ❷〈乐〉音阶,音列.

скала́, -*ы́*, 复 *ска́лы*[阴]山岩;岩礁;礁石. отве́сная ~ 陡峭的岩石(悬崖). подво́дная ~ 暗礁. пусты́нные ска́лы на берегу́ мо́ря 海岸上光秃秃的岩崖. Круго́м бы́ли одни́ ди́кие ска́лы. 四周围尽是荒野的山岩.

скаламбу́рить [完]见 каламбу́рить.

скалдырни́к, -*а*[阳]〈俗〉吝啬鬼.

скалды́рница, -*ы*[阴]〈俗〉скалды́рник 的女性.

скалды́рничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉吝啬,小气;贪婪. ~ на ка́ждом гроше́ 在每一文钱上斤斤计较.

скалды́рничество, -*а*[中]〈俗〉吝啬,小气;贪婪.

скалды́рный [形]〈俗〉吝啬的,小气的;贪婪的.

скаленоэ́др, -*а*[阳]〈结晶〉偏三角面体.

скали́стость, -*и*[阴]скали́стый 的抽象名词. ~ бе́рега 岸坡陡峭.

скали́стый [形]多山岩的,悬崖峭壁的,陡峭的;长在悬崖峭壁上的. ~ бе́рег 石岸. ~ утёс 陡峭的悬崖. -ая расти́тельность 长在悬崖上的植物. Э́ти острова́ о́чень скали́сты. 这些岛屿上到处是悬崖峭壁.

ска́лить, -*лю*, -*лишь*[未]: **ска́лить** (完 **оска́лить**) **зу́бы** 1) 龇牙(通常指动物). Соба́ка ска́лит зу́бы. 狗龇着牙. 2)〈俗〉咧着嘴笑;讥笑. Ты чего́ там зу́бы ска́лишь? 你在那里咧着嘴笑什么? 3)〈俗〉生气,龇牙咧嘴. ска́лить зу́бы от вся́кого пустяка́ 为点鸡毛蒜皮的小事吹胡子瞪眼.

ска́литься, -*люсь*, -*лишься*[未]❶(牙)露着,龇着. Зу́бы ска́лятся. 龇着牙. ❷〈俗〉= ска́лить зу́бы. Соба́ка ска́лится. 狗龇着牙. Чего́ же ты ска́лишься? 你咧着嘴笑什么? ‖完 **оска́литься**.

ска́лка, -*и*, 复二-*лок*[阴]❶棒锤;擀(面)杖. ❷〈纺织〉棉卷辊;(起毛织机上的)布轴;〈机〉撞杆,柱塞.

ска́ло, -*а*[中]〈纺织〉(织机的)后梁.

скалозу́б, -*а*[阳]〈旧,口语〉= зубоска́л.

скалозу́бить, -*блю*, -*бишь*[完]〈旧,口语〉= зубоска́лить.

скалозу́бство, -*а*[中]〈旧,口语〉= зубоска́льство.

скалозу́бые, -*ых*[复]〈动〉鲀科(Tetraodontidae).

скалола́з, -*а*[阳]攀登山岩运动员,爬山运动员

скалола́зание, -*я*[中]攀登山岩,爬山.

скалола́з-монта́жник, *скалола́за-монта́жника*[阳]高山工程安装工(技师).

ска́лочка, -*и*, 复二-*чек*[阴]ска́лка 1 解的指小表爱.

ска́лочник, -*а*[阳]〈纺织〉卷布工.

ска́лывальщик, -*а*[阳]剥落工,裂断工,切断工,剪断工.

ска́лывание, -*я*[中]ска́лывать 的动名词.

ска́лывать [未]见 сколо́ть.

ска́лываться [未]❶见 сколо́ться. ❷ска́лывать 的被动.

скальд, -*а*[阳](9—13 世纪挪威和冰岛的)吟唱诗人.

скальки́ровать [完]见 кальки́ровать. Э́то выраже́ние скалькиро́вано с францу́зского. 这句话(成语)是从法语仿造出来的.

скалькули́ровать [完]见 калькули́ровать. Скалькули́ровано с большо́й то́чностью. 估计得很准确.

ска́льный [形]❶скала́ 的形容词. -ые расще́лины 岩缝. ❷由坚硬岩石构成的,多石的;挖石的,开山凿石的. ~ грунт 岩质土,石质土. -ые рабо́ты 采石工程,凿岩工程.

скальп, -*а*[阳](作为战利品取下的敌人的)带发头皮. Обы́чай снима́ть скальп с уби́тых существова́л в старину́ у инде́йских племён. 古时印第安部落曾有过这样一种习俗:从被打死的敌人头上剥下带发头皮.

ска́льпель, -*я*[阳]〈医〉解剖刀,手术刀

скальпи́рование, -*я*[中]скальпи́ровать 的动名词.

скальпи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *кого-что* 剥下带发头皮(见 скальп). ‖完也用 **оскальпи́ровать**.

ска́льчатый [形]:**ска́льчатый насо́с**〈技〉圆柱式泵,柱塞泵.
ска́льщик, -а[阳]石工,石匠.
скаля́р, -а[阳]〈数〉纯量,数量,无向量;标量.
скаля́рный [形]скаля́р 的形容词. ~ое произведе́ние〈数〉数(量)积,内积,纯量积,点积.
скама́р, -а[阳]〈史〉斯卡玛尔(意即"强盗";罗马的奴隶主对5—7世纪罗马帝国的奴隶起义者的蔑称). движе́ние ~ов 斯卡玛尔运动.
скаме́ечка, -и,复二-чек[阴]скаме́йка 的指小表爱. ~ для ног 搁脚的小凳. ~ для ры́бной ло́вли 钓鱼坐的小凳.
скаме́ечный [形]скаме́йка 的形容词.
скаме́йка, -и,复二-е́ек[阴]=скамья́ 1 解. садо́вая ~花园中的长椅
скаммо́ний, -я[阳]〈植〉司格蒙旋花,药旋花(Convolvulus scammonia)
скампаве́я, -и[阴]〈旧〉(古代的)小桡战船.
скамья́, -и́,复-ьи́ 及〈口语〉*ска́мьи; скаме́й* 及〈口语〉*ска́меи*, *скамья́м*[阴]❶长椅,长凳,板凳. ❷[复](议会的)议席. пра́вые ~и 右派的议席.◇**на шко́льной** (或 **университе́тской**) **скамье́ быть** (或 **сиде́ть** 等)在校(或大学)读书时. **попа́сть** (或 **сесть**) **на скамью́ подсуди́мых** 成为被告. **скамья́ подсуди́мых**(刑事)被告席. **со шко́льной скамьи́** 刚从学校毕业,刚出校门.
сканда́л, -а 及〈口语〉-у[阳]❶丢脸的事,丑事,丑闻;〈口语〉胡闹,糟糕的事,荒唐的事. полити́ческий ~ 政治上的丑闻. Истра́тил все де́ньги — пря́мо сканда́л! 把所有的钱都花光了,简直是胡闹! Како́й сканда́л, я забы́л написа́ть письмо́! 多么糟糕,我竟忘记了写信! ❷吵闹,打架. устро́ить *кому* ~跟…吵闹一场. Пья́ные устро́или сканда́л. 酒徒们大闹了一场. У сосе́дей опя́ть сканда́л. 邻居又吵架了. ◇**сканда́л в благоро́дном семе́йстве**〈讽〉高尚家庭里的风波(讽刺某个集团里发生的丑闻).
скандалёзность, -и[阴]〈旧,口语〉丑事;争吵.
скандалёзный; -зен, -зна[形]〈口语〉=сканда́льный (副 **скандалёзно**).
сканда́лец, -льца(-льцу)[阳]〈口语〉сканда́л 的指小.
скандализи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что*〈文语〉惹恼;使受辱;使难堪,使受窘. Он скандализи́ровал окружа́ющих свои́ми вы́ходками. 他过分的行为惹恼了周围的人. ~ себя́ неуме́стным замеча́нием 由于提的意见不合适,使自己难堪.
скандализи́роваться, -руюсь, -руешься[完,未]〈旧〉感到丢脸,感到难堪,陷入窘境.
скандализова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未] *кого-что*〈文语〉=скандализи́ровать.
скандализова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься[完,未] = скандализи́роваться.
скандали́ст, -а[阳]爱惹事的人,常吵架的人.
скандали́стка, -и,复二-ток[阴]скандали́ст 的女性.
сканда́лить, -лю, -лишь[未]❶吵闹,打架,胡闹;〈口语〉争吵,吵嘴. Дово́льно сканда́лить! 不要再胡闹了! Не́когда с ни́ми сканда́лить. 没有时间跟他们争吵. ❷*кого*〈旧,口语〉使丢脸,使丢人现眼,使出丑,使难堪;使陷入窘境. ~ *кого* пе́ред всем о́бществом 使…在众人面前出丑. Старика́-отца́ не сканда́льте! 别让你们老爹丢脸啦! ‖完 **насканда́лить**(用于1解)及 **осканда́лить**(用于2解).
сканда́литься, -люсь, -лишься[未]〈口语〉丢脸,丢人现眼,出丑,受窘,受辱;陷入窘境. ‖完 **осканда́литься**.
сканда́лище, -а[阳]〈口语〉сканда́л 的指大.
сканда́льник, -а[阳]=скандали́ст.
сканда́льничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉=сканда́лить 1 解.
сканда́льность, -и[阴]сканда́льный 1 解的抽象名词.
сканда́льный; -лен, -льна[形]❶丢脸的,出丑的,可耻的;〈口语〉很糟糕的(副 **сканда́льно**). ~ слу́чай 丢脸的事. ~ прова́л 可耻的垮台. ~ое поведе́ние 可耻的行为,出丑的行为. сканда́льно вести́ себя́ 行为可耻. У меня́ сканда́льное положе́ние с деньга́ми. 我手头钱很紧 ❷吵嘴的,吵架的;爱吵嘴的;常吵架的;争吵不休的. ~ая ру́гань 吵骂. ~ шум 吵闹声. ~ хара́ктер 好吵嘴的性格. ~ челове́к 爱吵架的人. Все ча́ще встре́чи на́ши бы́ли сканда́льные. 我们见面时争吵越来越频繁. ❸描写丑闻的,记述丑事的. ~ая хро́ника (в газе́те)(报纸上的)丑闻栏.
сканда́льчик, -а[阳]〈口语〉сканда́л 的指小表爱.
скандачка́(现作 **с кандачка́**)[副]〈口语〉轻率地,不加思考地;随随便便地,轻慢地.
ска́ндиевый [形]ска́ндий 的形容词.
ска́ндий, -я[阳]〈化〉钪(Sc).
скандина́в [阳]见 скандина́вы.
скандина́вец, -вца[阳]=скандина́в.
скандинави́зм, -а[阳]斯堪的纳维亚主义.
скандина́вка [阴]见 скандина́вы.
скандина́вский [形]斯堪的纳维亚的;斯堪的纳维亚人的. Скандина́вские стра́ны 斯堪的纳维亚国家(指瑞典、挪威、丹麦、冰岛).
скандина́вцы, -ев[复](单 **скандина́вец**, -вца[阳]) = скандина́вы.
скандина́вы, -ов[复](单 **скандина́в**, -а[阳]; **скандина́вка**, -и,复二-вок[阴])斯堪的纳维亚人(指瑞典人、挪威人、丹麦人及冰岛人).
сканди́рование, -я[中]сканди́ровать 的动名词.
сканди́ровать, -рую, -руешь[未](*что* 或无补语)❶清晰地读出每个诗步中的重读音节(希腊和拉丁诗的朗诵方法). ~ Го́мера 抑扬顿挫地读荷马诗. ❷一个音节一个音节地拉着长声读,一字一句地读. ~ приве́тствие 一字一句地朗读欢迎词. ‖完 **просканди́ровать**.
сканди́роваться, -руется[未]сканди́ровать 的被动.
сканди́ровка, -и[阴]=сканди́рование.
скандова́ние, -я[中]〈旧〉скандова́ть 的动名词
скандова́ть, -ду́ю, -ду́ешь; -о́ванный[未] *что*〈旧〉= сканди́ровать.
скандова́ться, -ду́ется[未]〈旧〉скандова́ть 的被动.
скандо́вка, -и[阴]〈旧〉=скандова́ние.
скандо́вочный [形]скандо́вка 的形容词.
скане́р, -а[阳]〈电〉扫描设备,扫描装置,扫描器.
ска́нец, -нца[阳]〈方〉油煎薄饼.
скани́рование, -я[中]〈电〉扫描.
скани́ровать, -рует[未] *что* 扫描. скани́рующее устро́йство 扫描装置.
скань, -и[阴,也用作集]=филигра́нь 1 解.
ска́нье, -я 及 **сканьё**, -я́[中]〈方〉❶скать 的动名词. ❷[集]捻成的线,合股线. ❸细丝工首饰.
ска́пать, -аю, -аешь[完] *что*〈俗〉滴光,滴尽. Все ка́пли я уже́ ска́пал. 所有的滴剂我都用完了. ‖未 **ска́пывать**[1], -аю, -аешь.
ска́пливание, -я[中]ска́пливать(-ся)的动名词.
ска́пливать [未]见 скопи́ть[1].
ска́пливаться [未]❶见 скопи́ться. ❷ска́пливать 的被动.
скаполи́т, -а[阳]〈矿〉方柱石.
скаполитиза́ция, -и[阴]〈地质〉方柱石化.
скаполи́товый [形]скаполи́т 的形容词. ~ая поро́да〈地质〉方柱岩. ~ое га́ббро〈地质〉方柱辉长岩.
скапоти́ровать, -рую, -руешь[完]〈空〉倒立,拿大顶(飞机着陆或起飞时发生的一种事故).
скапу́ститься, -у́щусь, -у́стишься[完]〈俗〉= скапу́титься.
скапу́тить, -у́чу, -у́тишь[完] *кого-что*〈俗〉消灭,弄死.
скапу́титься, -у́чусь, -у́тишься[完]〈俗〉死掉,完蛋.
ска́пывание, -я[中]ска́пывать[2] 的动名词.
ска́пывать[1] [未]见 ска́пать.
ска́пывать[2] [未]见 скопа́ть.
ска́пываться[1], -ается[未]〈俗〉ска́пывать[1] 的被动.
ска́пываться[2], -ается[未]ска́пывать[2] 的被动.
скарабе́й, -я[阳]❶〈动〉金龟子;[复]金龟子属(Scarabaeus). свяще́нный ~神甲虫(S. sacer). ❷〈史〉神虫图像(古埃及人在货币、宝石、彩陶等上印刻的他们崇敬的神甲虫图形);有神虫图象的货币、宝石、彩陶等.
скарб, -а[阳,集]〈口语〉家具什物,家当儿. крестья́нский ~农

民的家具什物. бе́женский ~难民的家什.

скарби́шко, -а[阳]〈口语〉скарб 的表卑.

ска́рбник, -а[阳]〈史〉(旧时乌克兰)管财务的官,司库官.

ска́рбница, -ы[阴]〈史〉(旧时乌克兰的)官产,国库.

ска́рбничий, -его[阳]〈史〉= ска́рбник.

ска́рбовый[形]〈史〉(旧时乌克兰)管理庶务和财务的.

ска́рдовник, -а[阳]. **стально́й ска́рдовник** 废钢.

ска́ред, -а[阳]及 **ска́реда**, -ы[阳及阴]〈口语〉守财奴,吝啬鬼.

ска́редник, -а[阳]〈口语〉= ска́ред.

ска́редница, -ы[阴]〈口语〉ска́редник 的女性.

ска́редничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉吝啬,悭吝,小气.

ска́редность, -и[阴]〈口语〉吝啬,悭吝性;会算计.

ска́редный; -ден, -дна[形]❶〈口语〉吝啬的,小气的;极其节俭的,极其俭省的,极其简陋的(副 **ска́редно**). ~ая нату́ра 吝啬的天性. ~ челове́к 悭吝人. ~ая обстано́вка 简陋的陈设. ~ обе́д 俭省的午饭. ❷〈旧〉卑鄙的,污秽的,下流的. ~ые дела́ 卑鄙的勾当.

скарёжить, -жу, -жишь[完]〈旧〉= скорёжить.

скарёжиться, -жусь, -жишься[完]〈旧〉= скорёжиться.

скарифика́тор, -а[阳]❶〈农〉剖土机. ❷〈农〉(种壳)破皮机,(种子)搓皮机. ❸〈医〉划痕器.

скарификацио́нный[形]❶〈农〉剖土(用)的;破皮(用)的,破种壳(用)的. ~ая маши́на 剖土机. ❷〈医〉划痕(用)的.

скарифика́ция, -и[阴]скарифици́ровать 的动名词. ◇**скарифика́ция семя́н**〈农〉弄破种皮(以利发芽).

скарифици́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈农〉剖土;破皮,弄破种皮(以利发芽);〈医〉(在皮肤上)划痕.

скарифици́роваться, -руется[未]скарифици́ровать 的被动

скарлати́на, -ы[阴]〈医〉猩红热. токси́ческая ~ 中毒性猩红热.

скарлати́нный[形]скарлати́на 的形容词;患猩红热的. ~ая приви́вка 猩红热预防接种. ~ ребёнок 患猩红热的婴儿.

скарлатино́зный[形]= скарлати́нный. ~ая сыпь 猩红热疹. ~ больно́й 猩红热患者.

ска́рмливание, -я[中]ска́рмливать 的动名词.

ска́рмливать[未]见 скорми́ть.

ска́рмливаться, -ается[未]ска́рмливать 的被动.

скарн, -а[阳]〈地质〉矽卡岩.

скарпе́ль, -я[阳](凿平石面的)凿子.

скат[1], -а[阳]❶скати́ть 及 скати́ться 的动名词. ❷斜坡,坡;斜面. на ~е холма́ 在丘阜的斜坡上. отло́гий ~ 缓斜面,慢坡. ~ кры́ши 房顶坡度. кры́ша на оди́н ~ 单坡屋顶. ❸溜道,坡道;〈矿〉溜矿道. ~ для брёвен 原木溜道.

скат[2], -а[阳]〈机〉轮轴组,(全套)轮对. ваго́нный ~ 车辆的轮对. колёсный ~ 全套轮对. спа́ренные ~ы(汽车的)轮对.

скат[3], -а[阳]〈动〉鳐;[复]鳐亚目(Batoidei).

скатапультúровать[完]见 катапульти́ровать.

скатапульти́роваться[完]见 катапульти́роваться.

ската́ть, -а́ю, -а́ешь; ска́танный[完]❶ что 卷(成筒). ~ бума́гу в тру́бку 把纸卷成筒. ~ ковёр в руло́н 把地毯卷成卷. ❷ что 团(成团). ~ хле́бный ша́рик 做成小面包团. ~ снежо́к 滚成小雪球. ска́танная из бума́ги про́бка 用纸卷成的瓶塞. ❸ что〈口语〉擀毡,弄乱(头发等). борода́, пло́тно ска́танная, как во́йлок 擀毡得像块毡子似的大胡子. ❹ что〈方〉擀制成(毡制品). ~ ва́ленки 擀制成毡靴. ❺〈俗〉很快地去一趟,跑一趟. Ми́гом ската́й за папиро́сами. 你快跑去买烟卷! ❻ что 抄袭. ~ дикто́вку у това́рища 偷抄同学的听写. ‖未 **ска́тывать**[1], -аю, -аешь(用于1,2,3,4,6解).

ската́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]❶卷成卷,团成团,拧到一起. ❷〈口语〉(毛、发等)乱成一团,擀毡. Его́ ку́дри ската́лись в во́йлок. 他的卷发擀毡了. Шерсть ската́лась. 毛乱成了一团. ❸(乘车到某处)跑一趟,快去一趟. ‖未 **ска́тываться**[1], -аюсь, -аешься(用于1,2解)

скатерётка, -и, 复二 -ток[阴]〈俗〉ска́терть 的指小表爱.

скатёрка, -и, 复二 -рок[阴]或 **ска́тертка**, -и, 复二 -ток, -ткам[阴]〈口语〉= ска́терть;小桌布,小台布.

скатёрочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉скатёрка 的指小表爱.

ска́тертник, -а[阳]桌布织工.

ска́тертница, -ы[阴]ска́тертник 的女性.

ска́тертный[形]ска́терть 的形容词;做桌布用的. ~ая бахрома́ 台布的穗子. ~ое полотно́ 做桌布用的亚麻布

ска́терть, -и, 复 -и, -е́й[阴]桌布,台布;〈转〉平面,平地,平坦地面. обе́денная ~ 餐桌桌布. льняна́я ~ 亚麻桌布. ~ с бахромо́й 带穗台布. испа́чкать ~ 弄脏桌布. посади́ть пя́тна на ~ 桌布上弄上污点. накры́ть стол ~ью 桌面铺上台布. стряхну́ть что со ~и 抖掉桌布上的…доро́га ~ью 平坦的大道,康庄大道. равни́на как ~ 一马平川. бесконе́чная сне́жная ~ 一望无垠的雪原. ◇**ска́терть-самобра́нка** 或 **ска́терть самобра́ная** 神奇的桌布(民间故事中会自行出现食物的桌布). **ска́тертью доро́га** 1)〈旧〉一路顺风,一路平安. 2)〈俗〉请便吧. —Е́сли вы не согласи́тесь со мной, я бу́ду вы́нужден уе́хать. —Ну и уезжа́й, ска́тертью доро́га! "如果您不同意我的意见,我就只好走了"."那你就走吧,请便!"

скати́ть[1], скачу́, ска́тишь; ска́ченный[完] кого-что ❶使滚下去,使滚到(低洼地方)去. ~ ка́мень с горы́ 把一块石头从山上滚下去. ~ бо́чку в подва́л 把桶滚到地下室去. ❷〈俗〉使滚到一起. ~ шары́ к углово́й лу́зе 使球朝角袋滚去. ❸〈口语〉= скати́ться[1] 1 解. Он ли́хо скати́л с горы́ на лы́жах. 他矫健地从山顶(滑雪)滑了下来. ‖未 **ска́тывать**[2], -аю, -аешь.

скати́ть[2], скачу́, ска́тишь; ска́ченный[完] что〈口语〉冲洗. ~ посу́ду водо́й 用水冲洗器皿. ‖未 **ска́чивать**[1], -аю, -аешь.

скати́ться[1], скачу́сь, ска́тишься[完]❶滑下,滚下;〈口语〉头朝下摔下;滑落;(日月星辰)落下. Мяч скати́лся с го́рки вниз. 球从小山上滚下去了. ~ ку́барем с ле́стницы 头朝下从楼梯上滚下去. ~ с ло́шади 跌下马来. Шу́ба скати́лась с плеч. 大衣从肩上滑落下来. Плато́к скати́лся с её головы́. 头巾从她头上滑落下来. Две кру́пные слёзы скати́лись с её дли́нных ресни́ц. 两颗大泪珠从她那长长的睫毛上滚了下来. ~ на са́нках 乘雪橇滑下. Со́лнце скати́лось к горизо́нту. 太阳落山了. ❷〈口语〉飞快地跑下. Слуга́ скати́лся по ле́стнице. 侍者顺着楼梯飞快地跑下. ❸(鱼类)回游. ~ обра́тно в мо́ре 游回大海. ❹〈转〉滚进,滑到(从进步到落后、反动等). ~ в боло́то оппортуни́зма 滚到机会主义的泥潭里去. ~ на сто́рону контрреволю́ции 滑到反革命一边. ‖未 **ска́тываться**[2], -аюсь, -аешься.

скати́ться[2], скачу́сь, ска́тишься[完]〈口语〉冲洗身子. ~ водо́й 用水冲洗身子. ‖未 **ска́чиваться**[1], -аюсь, -аешься.

ска́тка[1], -и, 复二 -ток[阴]❶ската́ть 1,2,4 解的动名词. ~ бума́ги 把纸卷成筒. ❷卷起的东西. ~и перси́дских ковро́в 数卷波斯地毯. ❸〈军〉(行军时背在背上的)大衣卷

ска́тка[2], -и[阴]скати́ть[1]—ска́тывать[2] 1,2 解的动名词. ~ ле́са в во́ду 把木材滚进水里.

ска́тный[1] 及 **скатно́й**[形]〈旧,民诗〉大而浑圆的(指珍珠).

ска́тный[2][形]滚动用的,滑动用的. ~ая доска́ 滑板,斜板.

скато́л, -а[阳]〈化〉粪臭素.

скато́ловый[形]скато́л 的形容词.

ска́тывание[1], -я[中]ска́тывать[1](-ся)[1] 的动名词.

ска́тывание[2], -я[中]ска́тывать[2](-ся)[2] 的动名词.

ска́тывание[3], -я[中]〈俗〉ска́тывать[3](-ся)[3] 的动名词.

ска́тывать[1][未]见 ската́ть.

ска́тывать[2][未]见 скати́ть[1].

ска́тывать[3], -аю, -аешь[未] что〈俗〉= ска́чивать[1].

ска́тываться[1][未]❶见 ската́ться. ❷ска́тывать[1](5 解除外)的被动

ска́тываться[2][未]❶见 скати́ться[1]. ❷ска́тывать[2] 的被动.

ска́тываться[3], -аюсь, -аешься[未]〈俗〉❶ = ска́чиваться[1] 1 解. ❷ска́тывать[3] 的被动.

ска́тыш, -а[阳]〈口语〉团成的团;卷成的筒

скать, ску, скёшь[未] что〈方〉❶卷;团;编;捻,搓;搥;擀. ~ верёвку 搓绳子. Ски те́сто ска́лкой. 用擀面杖擀面吧. ❷编制(金银丝类工艺品).

ска́ут, -а[阳](某些西方国家的)童子军(指成员).
скаути́зм, -а[阳](20世纪初期在英国兴起的)童子军运动.
ска́утский[形]ска́ут 的形容词.
скафа́ндр, -а[阳]❶潜水服. водола́зный ~潜水服. ❷〈空〉密闭飞行服,密闭跳伞衣. косми́ческий ~航天服.
скафандростро́ение, -я[中]潜水服制造(业);密闭飞行服制造(业).
скахи́т, -а[阳]〈矿〉氯锰矿(= скакки́т).
скача́ть, -а́ю, а́ешь; *ска́чанный*[完] *кого что* ❶〈口语〉汲出,抽出;〈冶〉撇去(浮渣),扒(渣),放(渣). ~ шлак 扒渣,出渣,放渣. ❷〈俗〉摆脱,避开,甩掉. ~ с рук (或 с шеи 等)摆脱掉… ‖ 未 **ска́чивать**, -аю, -аешь.
ска́чивание[1], -я[中]〈口语〉ска́чивать[1] 的动名词.
ска́чивание[2], -я[中]ска́чивать[2] 1解的动名词. ~ шла́ка〈冶〉扒渣,出渣,放渣.
ска́чивать[1][未]见 скати́ть[2].
ска́чивать[2][未]见 скача́ть.
ска́чиваться[1][未]见❶скати́ться[2]. ❷ска́чивать[1] 的被动.
ска́чиваться[2], -ается[未]ска́чивать[2] 1解的被动.
ска́чка, -и, 复二 -чек[阴]❶скака́ть 1,3 解的动名词. бе́шеная ~狂奔疾驰. ❷[复]赛(跑)马. Сего́дня ска́чки, а в сле́дующее воскресе́нье бега́. 今天赛跑马,下星期日赛走马. ~и с препя́тствиями 障碍赛马;〈转,谑〉进行中障碍颇多的事情,费周折的事情.
скачко́вый[形]: **скачко́вый механи́зм**(电影摄影机中的)间歇机构.
скачкообра́зность, -и[阴]скачкообра́зный 的抽象名词. ~ разви́тия 发展的跃进性.
скачкообра́зный; -зен, -зна[形]跃进式的,飞跃式的,跳跃式的(副 **скачкообра́зно**). ~ перехо́д 飞跃式的转变. ~ые измене́ния 突变. ~ое разви́тие 跃进式的发展.
скачо́к, -чка́[阳]❶跳跃. ~ вверх 向上跳跃. дать ~ в сто́рону 往旁边一跳. Не́сколькими скачка́ми за́яц дости́г ле́са. 兔子几跳就跳到了森林那里. ❷〈哲〉飞跃. ~ температу́ры 温度突变. ре́зкий ~ цен 价格暴涨暴跌. ~чки в настрое́нии 情绪忽高忽低. ❸〈方〉蝈蝈儿;跳跃的昆虫.
скачь, -и[阴]〈方〉= ска́чка 1解.
ска́шивание[1], -я[中]ска́шивать[1] 的动名词.
ска́шивание[2], -я[中]ска́шивать[2] 的动名词.
ска́шивать[1][未]见 скоси́ть[1].
ска́шивать[2][未]见 скоси́ть[2].
ска́шиваться[1][未]见 скоси́ться.
ска́шиваться[2], -ается[未]ска́шивать[2] 的被动.
ска́щивать[未]见 скости́ть.
ска́щиваться, -ается[未]〈俗〉ска́щивать 的被动.
СКБ[缩](специа́льное констру́кторское бюро́)专门设计局.
СКВ[缩](систе́ма кондициони́рования во́здуха)空气调节系统,空调系统.
сква́жина, -ы[阴]孔,眼,小洞,隙;钻孔,钻井,井. ~ две́ри 门缝. замо́чная ~锁孔. ~ в кры́ше 房顶的漏洞. бурова́я ~钻孔,钻井. нефтяна́я ~油井. ~ в мета́лле 金属上的砂眼.
сква́жинка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉сква́жина 的指小表爱.
сква́жинный[形]〈专〉钻井用的,钻孔用的. ~ снаря́д 钻具.
сква́жистость, -и[阴]сква́жистый 的抽象名词. ~ по́чвы 土壤的孔隙度.
сква́жистый[形]❶〈口语〉有小洞的,有缝隙的. ~ пол 有缝隙的地板. ~ые ста́вни 有空隙的百叶窗. ❷〈理,地质〉多孔的. ~ая поро́да 多孔的岩石.
сква́жность, -и[阴]сква́жный 的抽象名词.
сква́жный[形] = сква́жистый.
сквайр, -а[阳]❶先生,阁下(英国的一种尊称,эсква́йр 一词的缩略形式). ❷乡绅,老爷(在英国用于土地所有者姓名之后的尊称). ❸(英国、美国的)地方官;地方法官.
скваль́ыга, -и[阳及阴]〈俗〉守财奴,吝啬鬼,小气鬼.
скваль́ыжить, -жу, -жишь[未]〈俗〉= скваль́ыжничать.
скваль́ыжник, -а[阳]〈俗〉= скваль́ыга.
скваль́ыжница, -ы[阴]〈俗〉скваль́ыжник 的女性.
скваль́ыжничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉吝啬,抠搜.
скваль́ыжнический[形]〈俗〉吝啬鬼的;贪财的.
скваль́ыжничество, -а[中]〈俗〉吝啬,小气;贪财.
скваль́ыжный[形]〈俗〉吝啬的,贪财的,小气的.
сква́сить, -а́шу, -а́сишь; -а́шенный[完] *что* 使发酸,渍酸. ~ капу́сту 把白菜渍酸. ~ молоко́ 制作酸奶. ‖ 未 **сква́шивать**, -аю, -аешь.
сква́ситься, -ится[完]变酸,发酸. Молоко́ сква́силось. 牛奶酸了. ‖ 未 **сква́шиваться**, -ается.
сква́ттер[тэ], -а[阳]❶〈史〉占地者,荒地圈占者(殖民化初期美国、加拿大、澳大利亚、新西兰占据荒地的殖民者). ❷〈澳大利亚〉租用牧场放牧的人.
сква́ттерство[тэ], -а[中]〈史〉圈占土地.
сква́шение, -я[中]сква́сить(-ся)的动名词.
сква́шиваемость, -и[阴]可发酸(性),可渍酸(性).
сква́шивание, -я[中]сква́шивать(-ся)的动名词.
сква́шивать[未]见 сква́сить.
сква́шиваться[未]❶见 сква́ситься. ❷сква́шивать 的被动.
СКВВ[缩](Сове́тский комите́т ветера́нов войны́)苏联老兵战士委员会.
сквер[1], -а[阳](城市里的)街心公园. разби́ть ~开辟街心公园. гуля́ть в ~е 在街心公园里游玩.
сквер[2], -а[阳]〈渔〉天井网.
скве́рик, -а[阳]〈口语〉сквер[1] 的指小表爱.
скве́рна, -ы[阴,集]〈旧〉一切污秽肮脏的东西,污泥浊水. очи́ститься от вся́кой ~ы 清除掉一切卑劣污浊的东西.
скверна́вец, -вца[阳]〈旧〉败类,坏蛋.
скверна́вка, -и, 复二 -вок[阴]скверна́вец 的女性.
скве́рненький[形]〈口语〉скве́рный 的指小表卑(副 **скве́рненько**).
скверне́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈俗〉变坏,变得可憎.
скверни́ть, -ню́, -ни́шь[未] *кого-что*〈旧〉= оскверня́ть.
скверни́ться, -ню́сь, -ни́шься[未]❶ = оскверня́ться. ❷скверни́ть 的被动.
скве́рно[副]❶见 скве́рный. Скве́рно напи́сано. 写得很坏. Пальто́ сши́то скве́рно. 大衣做得很糟糕. Враги́ с ним о́чень скве́рно поступи́ли. 敌人对他横加虐待. Скве́рно получи́лось. 结果很糟. ❷[用作无人称谓语]感觉味道不好. От разба́вленного водо́й спи́рта во рту до сих по́р скве́рно. 喝了加水稀释的酒精,到现在嘴里还不是滋味儿. ❸[用作无人称谓语](*кому* 或无补语)感觉不舒服;心情不好. Ему́ сде́лалось скве́рно. 他感到难受. Го́рько, и сты́дно, и скве́рно бы́ло у него́ на душе́. 他又痛苦,又羞愧,心绪坏极了. ❹[用作无人称谓语]糟糕,恶劣(指环境、天气等). А в Москве́, е́сли бы ты знал, как скве́рно: хо́лод, дождь, снег и тума́н. 你可知道,在莫斯科有多糟糕:天冷,下雨,下雪,还有雾.
сквернosло́в, -а[阳]好说下流话的人,常用下流字眼的人.
сквернoсло́вец, -вца[阳] = сквернoсло́в.
сквернoсло́вие, -я[中]下流话,污言秽语,骂人的话,脏话.
сквернoсло́вить, -влю, -вишь[未]说下流话,说脏话.
сквернoсло́вка, -и, 复二 -вок[阴]сквернoсло́в 的女性.
скве́рность, -и[阴]❶скве́рный 的抽象名词;可憎,可厌. ❷令人厌恶的事物;[常用复数]〈口语〉丑恶的思想,下流话,丑恶行为.
скверноху́льничать, -аю, -аешь[未]〈旧,俗〉= сквернoсло́вить.
скве́рный; -рен, -рна́, -рно[形](副 **скве́рно**)❶可憎的,龌龊的;恶劣的;丑恶的;下流的;难闻的(指气味). ~ посту́пок 下流行为. ~ые слова́ 下流话. ~ая привы́чка 恶习. ~ая ро́жа 丑恶的嘴脸. ~ за́пах 难闻的气味. ❷〈口语〉坏的,糟糕的,低劣的. ~ое здоро́вье 糟糕的健康状况. ~ая пого́да 恶劣的天气. ~ое настрое́ние 很坏的心情. ~ое ка́чество 低劣的质量.
сквидж, -а[阳]〈机〉擦板;(运输皮带的)橡皮刮板;(印刷机的)油墨辊.
сквита́ть, -а́ю, -а́ешь; -и́танный[完] *что*〈口语〉还清(债务);〈转〉回报,回敬;清算. ~ долг 还清债务. ~ оби́ду 因受委曲而报复. Все э́то мы врага́м сквита́ем. 这一切我们都要与敌人清算. ◇**сквита́ть мяч** (或 **гол**)扳回一球. **сквита́ть счёт**(比赛中)使比分拉平,打成平局. ‖ 未 **скви́тывать**, -аю,

-аешь.

сквита́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈口语〉还清(欠帐);(互相)清帐.两不欠;〈转〉报答;清算,报复.Я сквита́лся,я ничего́ им тепе́рь не до́лжен.我还清了,我现在什么也不欠他们的了.Мы с ним сквита́лись.我和他两清了(还清了债,报了恩或报了仇).Ты мне то́лько распи́ску пиши́,по́сле сквита́емся.你先给我写个欠条,以后咱们再算(帐).‖未 **скви́тываться**,-аюсь,-аешься.

скви́тывать[未]见 сквита́ть.

скви́тываться[未]❶见 сквита́ться.❷скви́тывать 的被动.

СКВО́[缩,拼读](Северокавка́зский вое́нный о́круг)北高加索军区.

сквози́стый[形]透亮儿的,不密实的,有间隙的.

сквози́ть,-и́т[未]❶(风从缝隙中)吹过;[无人称]透风,有过堂风.Ве́тер сквози́т че́рез щёли.风从缝隙中透过来.В фо́рточку сквози́т.小气窗透风.Здесь сквози́т.这里有过堂风.❷(光从缝隙中)透过.Че́рез щель сквози́т свет.缝里透光.❸透亮儿,透光;净是窟窿,净是缝隙.Мате́рия до того́ истёрлась,что сквози́т.料子磨得都透亮儿了.Кры́ши сквозя́т.屋顶到处都是窟窿.❹〈转〉透漏出,令人感觉到.В отве́те сквози́т неудово́льствие.答话里透着不满意.

сквози́ться,-и́тся[未]〈口语〉= сквози́ть 3,4 解.

сквозни́к,-а́[阳]〈方〉= сквозня́к.

сквозно́й[形]❶(由里到外,从一边到另一边)贯通的,穿透的,穿通的;过堂的,穿堂的.~óе отве́рстие 穿通的孔.~а́я ра́на 贯通创伤.~ ве́тер 过堂风.~ двор 可以(从一条街到另一条街)穿过去的院子.❷〈口语〉直达的,直通的.~ по́езд 直达列车.~óе сообще́ние 直达交通.~ биле́т 通票.❸全部过程(或工序)负责到底的,包工的,包产的.~ы́е брига́ды 包产工作队.❹透光的,透亮儿的;稀疏的.~а́я зе́лень лип 透光的椴树绿荫.чёрные ~ы́е чулки́ 透亮儿的黑色长袜.◇**сквозна́я доли́на**〈地质〉断层谷.**сквозна́я прое́кция**〈电影〉透射放映,透通放映.**сквозно́й прогре́в**〈技〉透烧.**сквозна́я хозрасчётная брига́да** 经济核算包工队.

сквозня́к,-а́[阳]过堂风,穿堂风.простуди́ться на ~е́ 在过堂风里着凉.◇*кто* **со сквозняко́м** 或 **сквозня́к в голове́** *у кого*(某人)做事轻率.

сквозняко́вый[形]过堂的,穿堂的(指风).

сквозняко́м[副]〈俗〉直穿过来;透过来.

сквознячо́к,-чка́[阳]〈口语〉сквозня́к 的指小.

сквозь ❶[前](接四格及〈旧〉接二格)透过,通过,经过;从…里(露出,显出,透出).смотре́ть ~ щель 透过缝隙看.пробира́ться ~ толпу́ 从人群里挤过去.быть слы́шимым ~ стéну 透过墙可听到.Сквозь её приве́тливость просве́чивает хо́лодность и принуждённость.从她的殷勤中有时流露出冷淡和勉强.Луна́ сквозь се́рых туч сия́ла.月亮从灰色的云层后面射出光芒.❷[前]表示一行为与另一行为交替或被另一行为中断.смех ~ слёзы(或〈旧〉~ слёз)噙着泪笑.сказа́ть ~ ка́шель 咳嗽着说.❸[副]〈俗〉透过,穿过(= насквозь).То́лстый упа́л гру́зно вниз,проби́тый ножо́м сквозь.胖子被刀刺穿,沉甸甸地倒下去.

скворе́ц,-рца́[阳]〈动〉椋鸟;[复]椋鸟科(Sturnidae).обыкнове́нный ~ 紫翅椋鸟(Sturnus vulgaris).се́рый ~ 灰椋鸟(Sturnus cineraceus).

скворе́чий,-ья,-ье[形]скворе́ц 的形容词.

скворе́чник[шн],-а[阳]❶(固定在树上或杆子上的小木匣状的)椋鸟窝.❷〈口语〉爱好椋鸟的人.

скворе́чница[шн],-ы[阴]❶= скворе́чник 1 解.❷скворе́чник 2 解的女性.◇**ста́рая скворе́чница**〈俗,蔑〉老婆子(多用于呼语).

скворе́чный[шн][形]❶椋鸟窝的.❷捕椋鸟的;养椋鸟的.

скворе́чня[шн],-и,复二-чен[шен][阴]= скворе́чник 1 解.◇**ста́рая скворе́чня**〈俗,蔑〉= ста́рая скворе́чница(见 *скворе́чница*).

скво́рка,-и,复二-рок〈口语〉❶[阴]雌椋鸟.❷[阳]скворе́ц 的表爱.

скво́рушка,-и,复二-шек[阳]〈口语〉скворе́ц 的表爱.

скворцо́вый[形]❶скворе́ц 的形容词.❷[用作名词]**скворцо́вые**,-ых[复]〈动〉椋鸟科(Sturnidae).

скворча́ть,-чи́т[未]〈俗〉煎(或炸)得吱吱响.В котелке́,вку́сно скворча́,жа́рится карто́шка.土豆在锅里煎得吱吱直响,散发出香味.

скворчи́ный[形]скворе́ц 的形容词.

скворча́ха,-и[阴]〈口语〉雌椋鸟.

скворчо́нок,-нка,复-ча́та,-а́т[阳]〈口语〉椋鸟雏.

скво́ттер[тэ],-а[阳]= сква́ттер.

СКГ-[缩](стрелово́й кран гу́сеничный)履带式悬臂起重机,如 СКГ-30.

СКД-[缩](свеклоубо́рочный комба́йн ди́сковый)圆盘甜菜联合收获机,如 СКД-2,СКД-3.

СКДА[缩](Спорти́вный комите́т дру́жественных а́рмий)友军体育运动委员会.

скеб,-а[阳]工贼;拒不参加罢工者,破坏罢工者(英美工人用以骂破坏罢工的人).

скéйтбоард,-а[阳]〈运动〉滑板;滑板运动.10 миллио́нов америка́нцев всех во́зрастов ката́ются сего́дня на ро́ликовой доске́ —— «скéйтбоард».现在美国有一千万不同年龄的人从事滑板运动.

скеле́т,-а[阳]❶骨骼;(叶子的)脉络,筋.~ челове́ка 人的骨骼.Он стал как скеле́т.〈口语〉他只剩下一具骨头架子了;他骨瘦如柴.~ листа́ 叶脉.❷(建筑物等的)骨架.железобето́нный ~ зда́ния 建筑物的钢筋混凝土骨架.❸〈转〉骨干.Ка́дры явля́ются скеле́том для развёртывания а́рмии вое́нного вре́мени.正规军干部是编成战时军队的骨干.◇**скеле́т по́чвы**〈地质〉土壤骨骼(土壤构成中的岩石屑).

скеле́тина,-ы[阳及阴]〈俗〉骨瘦如柴的人,瘦得像骷髅的人.

скелети́рование,-я[中]скелети́ровать 的动名词.

скелети́ровать,-рую,-руешь[未]*что*❶(昆虫等)吃去(叶)肉留下脉络.Не́которые гу́сеницы скелети́руют ли́стья.有些毛虫把叶肉吃去,光留下叶筋.❷〈口语〉提纲式地简要说明.

скелети́роваться,-руется[未]скелети́ровать 的被动.

скеле́тистый[形]〈口语〉像骨头架子似的,骨瘦如柴的.

скеле́тный[形]❶скеле́т 1 解的形容词;骨瘦如柴的.~ые мы́шцы 骨骼肌.~ая худоба́ 瘦骨嶙峋.❷〈专〉主要的,主干的,骨干的.~ые ве́тви я́блонь 苹果树的骨干枝.◇**скеле́тная о́бувь** 骨架鞋(用一条条皮子做鞋面,仿佛构成制品的骨架).

скéлетон,-а[阳]〈运动〉骨架雪橇运动;骨架雪橇(一种高山滑雪运动用的无舵雪橇)

скелетообра́зный;-зен,-зна[形]= скелетоподо́бный.

скелетоподо́бный;-бен,-бна[形]骨瘦如柴的.

скéна,-ы[阴]〈古希腊〉剧场背景建筑;演员换装间.

скéннер[нэ],-а[阳]扫描仪,扫描器.

скенни́рование,-я[中]扫描.радиоизото́пное ~ 放射性同位素扫描.

скенногра́мма,-ы[阴]扫描图.

скéнэ[不变,中]= скéна.

скéпсис,-а[阳]= скептици́зм 2 解.

скéптик,-а[阳]❶怀疑论者.❷爱怀疑的人,怀疑一切的人.Он скéптик,его́ о́чень тру́дно убеди́ть.他疑心重,所以很难说服他.

скептици́зм,-а[阳]❶怀疑论.❷怀疑,怀疑态度.Я отношу́сь с больши́м скептици́змом к его́ утвержде́ниям.我对他的断言有很大的怀疑.

скепти́ческий[形]❶скептици́зм 1 解的形容词.~ идеали́зм 怀疑论的唯心主义.~ая шко́ла〈哲〉怀疑学派.❷怀疑的,多疑的(副 **скепти́чески**).~ взгляд 怀疑的目光.Он говори́л всё э́то,скепти́чески,усмеха́ясь.他说这一切的时候,冷笑着,显出怀疑的样子.

скепти́чность,-и[阴]скепти́чный 的抽象名词;= скептици́зм 2 解.

скепти́чный;-чен,-чна[形]怀疑的,抱怀疑态度的;多疑的(副 **скепти́чно**).

скéрда,-ы[阴]〈植〉还羊参;还羊参属(Crepis).

скéрцо[不变,中]〈乐〉谐谑曲(单独作品或交响曲奏鸣曲中的一部分).

скерцо́зный[形]скéрцо 的形容词.

скéтинг-ри́нг, -а[阳]旱冰场.

скетч, -а[阳]❶〈剧〉滑稽短剧,小品.❷ = наброcок.

СКЗМ [缩](Совéтский комитéт защиты ми́ра)苏联保卫和平委员会.

скиаскопи́ческий [形]скиаскопи́я 的形容词.

скиаскопи́я, -и[阴]〈医〉视网膜镜检查.

скиатрóн, -а[阳]〈电〉黑迹管,暗迹示波管,记录暗迹的阴极射线管.

ски́боб, -а[阳]〈运动〉单板雪橇运动.

скид, -а[阳]厂内零件搬运架.

скидавáть, -даю́, -даёшь; -давáй; -давáя[未]кого-что〈俗〉= скидáть[2].

скидáльщик, -а[阳]往下抛掷者(如从车上往下抛禾捆的人等).

скидáть[1], -áю, -áешь; ски́данный[完]кого-что(口语)❶把(全部或分几次一个接一个地)扔下,抛下.~ снег с кры́ши 把雪从屋顶扔下.~ сéно с вóза 把干草从大车上扔下.❷(随意地)扔成堆 ~ кáмни в кýчу 把石头扔成一堆.‖未 **ски́дывать**, -аю, -аешь.

скидáть[2], -áю, -áешь[未]кого-что〈旧,俗〉❶脱下,甩下,摘下(穿戴的衣物).Скидáй шля́пу.脱帽! Женá скидáла емý сапоги́.妻子帮他脱靴.❷降低(价钱),减少(钱数).Скидáй хоть алты́н! 那怕减去(少算)三戈比也好!

скидáться, -áется[未]〈旧,俗〉скидáть[2] 的被动.

ски́дка, -и, 复二-док[阴]❶скидáть[1] 的动名词.~ снéга с крыш 从房顶上往下扔雪.❷减价,折扣;折扣部分.продáжа товáра со —ой в 20% 减价百分之二十(按八折)出售货物.большáя —大减价.потрéбовать полторы́ ты́сячи —и 要求减价1500卢布.дéлать ~у 打折扣.❸〈转〉на что(因某情况)降低要求,打折扣.Мы должны́ рабóтать без вся́ких ски́док на трýдности.我们的工作虽有困难也不应降低要求.Он виновáт, но нýжно дать ски́дки на мóлодость.他是有过错的,但因为他年轻应该从轻处理.❹〈猎〉(动物在逃跑时为了弄乱足迹)跳到一旁.

скиднóй [形]〈口语〉可以拿下来的,活动的,不固定的.~áя кры́шка 活盖.

ски́дочка, -и[阴]〈口语〉ски́дка 2,3 解的指小.

ски-дý [不变,阳]雪地车.

ски́дывание, -я[中]ски́дывать 的动名词.

ски́дыватель, -я[阳]倾斜器,倾翻装置.

ски́дывать [未]见 скидáть[1] 及 ски́нуть.

ски́дываться [未]❶见 ски́нуться.❷ски́дывать 的被动.

скиксовáть, -сýю, -сýешь; -сóванный[完]❶见 киксовáть.❷〈转,口语,讽〉搞错;失策.

ски́мер 及 **ски́ммер**, -а[阳]❶〈技〉撇渣器;挡渣板.❷刨铲式挖掘机.

ски́ммия, -и[阴]〈植〉茵芋;茵芋属(Skimmia).

ски́ния, -и[阴]❶〈史〉会幕,簇庙(古犹太人在耶路撒冷圣殿建成前所用的活动会堂).❷〈转,旧〉圣所,圣庙.

ски́нуть, -ну, -нешь; -нутый[完]❶кого-что(从…上)抛下,扔下,掷下;放下(船梯、跳板等使一头搭在码头上);〈转,口语〉推翻.~ снег с кры́ши 从房顶上抛下雪来.~ схóдни 放下跳板.~ царя́ 推翻沙皇.❷что(口语)脱下,摘掉(穿戴的衣物);脱落,换(叶、毛等);〈转〉摆脱.~ сапоги́ 脱下靴子.~ пальтó 脱掉大衣.~ всё с себя́ 脱光身子.У большóго дýба, ещё не ски́нувшего ли́стья, он останови́лся.他在一棵树叶尚未脱落的大橡树旁停了下来.~ тоскý 摆脱忧郁.~ с себя́ лень и дурь 甩掉懒惰和傻气.❸что〈口语〉(在算盘上)减去,去掉(某数);减少;少要,让(价);减价.~ со счётов(在算盘上)减去,去掉(一些数).~ рубль 减少一个卢布(的价钱).Ски́нь два рубля́.你少算两个卢布的价儿吧.Емý ски́нули полгóда по амни́стии.由于大赦,给他减少了半年刑期.❹что 垫掉(牌戏中出小牌让对方吃).Пришлóсь ски́нуть тузá.只好垫了一张爱司.~ все пи́ки 把所有的黑桃都垫掉.❺(когó-что 或无补语)〈方,俗〉早产,流产.❻(что 或无补语)〈俗〉(婴儿或鸟)吐出,呕出.Ребёнок ски́нул молокó.孩子吐出了奶.‖未 **ски́дывать**, -аю, -аешь.

ски́нуться, -нусь, -нешься[完]❶〈俗〉跳下,蹦下.❷кем-чем〈方〉变成,变为.~ пти́чкой 变成小鸟.❸〈猎〉(野兽在逃跑时为弄乱足迹而)跳到一旁.❹〈俗〉凑钱,合伙出钱,分摊.Ски́нулось по рублю́ с кáждого.每人凑了一卢布.❺〈口语〉(衣物)脱掉,摘下.Полушýбок не срáзу ски́нулся — рукá застря́ла в рукавé.短大衣没能立即脱下来——一条胳膊绊在袖子里了.‖未 **ски́дываться**, -аюсь, -аешься.

скин-эффéкт, -а[阳]〈理〉趋肤效应,集肤效应.

скиодрóмы, -ов[复]〈矿〉波面图.

скип, -а[阳]〈技〉箕斗,料斗,翻斗,料车,吊车.

скипáться [未]见 скипéться.

ски́петр, -а[阳]帝王权杖;〈转〉指君主、帝王的权力,权势.◇**под ски́петр** когó(与 перейти́, верну́ться 等连用)归于(回到)…的统治下.**под ски́петром** чьим(与 быть, находи́ться 等连用)在(某帝王)的统治下,在…的麾下.

скипéть, -и́т[完]〈俗〉沸腾起来.Скипéла ухá.鲜鱼汤大开了.

скипéться, -и́тся[完]烧成或熔成硬块,形成密实的块状物;〈转,口语〉(雪、冰)变硬,变密实.подлáмывать скипéвшийся ýголь 弄碎结焦的煤块.Земля́ как кáмень скипéлась.土地板结得像石头一般硬.‖未 **скипáться**, -áется.

скипидáр, -а[阳]松节油.натирáть спи́ну ~ом 用松节油搽背部.

скипидáрить, -рю, -ришь[未]когó-что 涂松节油;〈转,俗〉申斥,训斥.

скипидáриться, -рюсь, -ришься[未]❶〈口语〉给自己搽松节油;〈转,谑〉发火,生气.Остáвь, не скипидáрься из-за пустякóв.算啦,别为小事发火啦.❷скипидáрить 的被动.

скипидáрный [形]скипидáр 的形容词.

ски́повый 及 **скиповóй**[形]〈专〉скип 的形容词.~ подъёмник 料斗卷扬机,箕斗升降机,翻斗提升机.~ая подáча руды́ в дóмну 用料车往高炉里装矿石.

скирд, -á, 复 скирды́, -óв[阳]及 **скирдá**, -ы́, 复 ски́рды, скирд, скирдáм[阴](干草或禾捆堆成的)垛,大垛.рожь в ~áх 垛着的黑麦.склáдывать сéно в ~ы́ 把干草码成垛.четы́ре ~á сéна 四垛干草.

ски́рдник, -а[阳]〈方〉垛禾捆的地方;禾捆垛.

ски́рдный [形]скирд 的形容词

скирдовáльный [形]垛垛用的,堆垛用的.~ые блóки 垛垛用的滑车.

скирдовáльщик, -а[阳]码垛工.

скирдовáльщица, -ы[阴]скирдовáльщик 的女性.

скирдовáние, -я[中]скирдовáть 的动名词.

скирдовáть, -дýю, -дýешь; -óванный[未]что 堆垛,垛起来.~ пшени́цу 把麦子垛起来.‖完 **заскирдовáть**.

скирдовáться, -дýется[未]скирдовáть 的被动.

скирдóвка, -и[阴]〈口语〉скирдовáть 的动名词.

скирдóвник, -а[阳]〈方〉ски́рдник.

скирдовóз, -а[阳]草垛运输车,禾垛运输车.

скирдопрáв, -а[阳]码垛人,垛工.

ски́ркание, -я[中]ски́ркать 的动名词;情鸣声

ски́ркать, -ает[未](发情期)鸣叫,发出情鸣.

скирр, -а[阳]〈医〉硬(性)癌.

скисáние, -я[中]скисáть(-ся) 1 解的动名词.

скисáть [未]见 ски́снуть.

скисáться [未]见 ски́снуться.

ски́слый [形]〈口语,方〉变酸了的.

ски́снуть, -ну, -нешь; скис, -ла; ски́сший[完]❶变酸.Молокó ски́сло.牛奶酸了.❷〈转,口语〉灰心丧气,无精打采.Совсéм скис пóсле пéрвой же неудáчи.第一次失败,就完全垂头丧气了.Чегó ты скис? 你为什么无精打采呀?❸〈转,俗〉(机器等)损坏.Приёмник мой чегó-то скис.我的收音机不知怎么坏了.‖未 **скисáть**, -áю, -áешь.

ски́снуться, -нется; ски́сся, -лась; ски́сшийся[完]❶〈口语〉= ски́снуть 1 解.❷〈转,俗〉= ски́снуть 2 解.‖未 **скисáться**, -áется.

скит, -á, о скитé, в скитý[阳](东正教隐修院中的)隐修士单人居室;(地处旷野的)旧礼仪派隐修院,隐修区.

скитáлец, -льца[阳]漂泊者;(在生活中)找不到自己位置的

人.
скита́лица, -ы[阴]скита́лец 的女性.
скита́льческий[形]漂泊(者)的. ~ая жизнь 漂泊不定的生活.
скита́льчество, -а[中]漂泊,浪迹(指生活方式).
скита́ние, -я[中]скита́ться 的动名词.
скита́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]漂泊;(口语)没有固定职业,无固定工作,无固定的家;(口语)长时间地徘徊,游逛;(家禽、牲畜)无人照看,四处乱走. ~ по бе́лу све́ту 浪迹天涯;漂泊人间. ~ по у́лицам незнако́мого го́рода 在陌生城市的街道上徘徊踯躅. ~ по чужи́м угла́м 东家出西家进,四处为家. ~ по больши́м ко́мнатам опусте́лого до́ма 在一所空房子的几个大房间里走来走去.
ски́тник, -а[阳](住在旷野隐修院中的)隐修士;旧礼仪派教徒(见 скит).
ски́тница, -ы[阴]ски́тник 的女性.
ски́тничать, -аю, -аешь[未](旧,口语,宗)做隐修士,过隐修生活.
ски́тнический[形]ски́тник 的形容词.
ски́тничий, -ья, -ье[形]ски́тник 的形容词
скито́к, -тка́[阳](口语)скит 的指小.
ски́тский[形]скит 的形容词;像在隐修院里那样的;严肃的. ~ая жизнь 隐修院里的生活. ~ое молча́ние 像隐修院里那样严肃的沉默.
скитя́нин, -а, 复 *скитя́не*, -я́н[阳] = ски́тник.
скитя́нка, -и, 复二 -нок[阴]скитя́нин 的女性.
скиф¹[阳]见 ски́фы.
скиф², -а[阳](运动)轻型赛艇,赛艇.
ски́фский[形]❶(史)ски́фы 的形容词. ❷(转)残酷的,严酷的. ~ое иску́сство 西徐亚艺术. ~ие моро́зы 酷寒. ◇**ски́фская гли́на**(土壤)斯基泰粘土(乌克兰和顿河流域的一种红粘土).
ски́фство, -а[中]❶愚昧落后,粗野不文明. сбро́сить с себя́ ~ 摒弃自身的愚昧落后. ❷残酷,严酷.
ски́фы, -ов[复](单 **скиф**, -а[阳])❶(史)西徐亚人,斯基泰人(约在公元前七世纪至公元三世纪居住于黑海北岸的部族的统称) ❷(转)愚昧落后的人.
скиц, -а[阳](旧)草图;草稿.
скици́рование, -я[中]скици́ровать 的动名词.
скици́ровать, -рую, -руешь[完,未](что 或无补语)作草图,作草稿.
скла́биться, -блюсь, -бишься[未](俗)微笑;冷笑. Шёл и сам себе́ скла́бился 一边走,一边暗自乐.
склава́ж, -а[阳](旧)有贵重饰物的女帽,珍贵的头饰.
склаве́ны, -е́н 及 **склави́ны**, -и́н[复](史)斯克拉文人(斯拉夫部落的一支).
склад¹, -а[阳]❶(旧)скла́дывать —— сложи́ть 的动名词. амба́р для ~а по́йманной ры́бы 供存放捕获的鱼的仓房. ❷仓库,储藏库,库房,存储场. вое́нный ~ 军用仓库. дровяно́й ~ 木柴场. ~ вооруже́ния и боеприпа́сов 武器库. ❸一大堆. ~ ору́жия 一大堆武器. ~ шко́льных тетра́док 一大堆学生笔记本 ◇**на склад** (рабо́тать, производи́ть)(生产)无销路的、只能送仓库积压的产品.
склад², -а(-у)[阳]❶体形,体格;体型. ~ фигу́ры 体形. ло́шадь америка́нского ~а 美洲体型的马. ~ лица́ 脸形. ❷思维方式,性情,习性. душе́вный ~ 性情. челове́к осо́бенного ~а 特种性格的人. Он стари́нного скла́ду челове́к. 他是个老脑筋. ❸生活方式;(诗歌等的)结构;(言语、写作的)风格. ~ жи́зни 生活方式. ~ ба́сен 寓言的结构. осо́бый ~ ре́чи 讲话的特殊风格. ❹(口语)条理,道理;协调;节律,节奏感. Ни скла́ду, ни ла́ду. 没有条理. Двух строк со скла́дом пра́вильно не мо́жет он написа́ть. 他连两行有条理的东西也不能正确地写出来. ❺(旧)行为方式,方法. петь осо́бым ~ом 用特别的方式唱.
склад³, -а, 复 -ы́[阳](旧) = слог¹. ◇**чита́ть по склада́м** 一个音节一个音节地读
склада́льный[形](专)供折叠用的. ~ цех 折叠车间. ~ стано́к 折叠机;叠布机.
склада́льщик, -а[阳]折叠工,叠布工.
склада́льщица, -ы[阴]склада́льщик 的女性.
склада́ть, -а́ю, -а́ешь[未](旧,俗) = скла́дывать.
складенёц, -нца́[阳] = скла́день 1,2,3 解.
скла́денки, -нок 及 -ков[复](旧,口语)скла́день 1,2,3 解的指小
скла́день, -дня[阳]❶(旧,方)可折合的东西. нож-скла́день 折刀. стул-скла́день 折叠椅. ❷(宗)折叠神像(每一扇上画一个神像). образо́к-скла́день 折叠小神像. ❸木制套碗(大小不等、可套在一起的木制杯碗). ❹(旧)嵌宝石项链.
складиро́вание, -я[中]складиро́вать 的动名词.
складиро́вать, -ру́ю, -ру́ешь[完,未]что 入库,仓储. ~ зерно́ 把粮食入仓.
складиро́ваться, -ру́ется[未]складиро́вать 的被动.
скла́дка¹, -и, 复二 -док[阴]❶褶(子),皱襞;折痕,褶痕;皱褶. распоро́ть ~у 拆开褶子. ю́бка со ~ами(或 в ~у)褶裙. отутю́жить ~у 把皱褶熨平. брю́ки с о́строй ~ой 裤线笔直的裤子. встре́чная ~ 对向褶. ба́нтовая ~ 对褶. Скла́дки письма́ бы́ли истёрты. 信的折叠处已经磨损. ~и на лбу 前额上的皱纹. ~и на шку́ре 皮革上的皱纹. ❷(地质)褶皱,褶曲. ~ (земно́й) коры́ 地壳褶皱
скла́дка², -и[阴](口语) = склад² 2 解.
скла́дка³, -и, 复二 -док[阴]❶(旧)скла́дывать — сложи́ть 的动名词;堆放…的地方. ~ това́ров 货栈. ❷(旧) = скла́дчина ❸(民诗)编造的东西,杜撰出来的东西.
скла́дка-взбро́с, скла́дки-взбро́са[阴](地质)上冲掩断层褶皱,逆掩断层褶曲.
скла́дка-сбро́с, скла́дки-сбро́са[阴](地质)褶皱断层,褶曲断层.
скла́дка-сдвиг, скла́дки-сдви́га[阴](地质)平移断层,逆掩断层.
складкообразова́ние, -я[中](地质)褶皱(作用).
скла́дненький; -нек, -нька[形](口语)скла́дный 的指小表爱(副 **скла́дненько**). говори́ть скла́дненько 谈吐有条有理.
скла́дничество, -а[中](古罗斯时)商人的合股经营.
складно́й[形]可折叠的,折叠式的. ~ стул 折椅. ~ нож 折刀.
скла́дность, -и[阴]скла́дный 的抽象名词.
скла́дный; -ден, -дна́, -дно[形](副 **скла́дно**)❶(口语)体格匀称的. ~ конь 肢体匀称的马. ~ые ру́ки 匀称的双臂. Он был высо́к, скла́ден. 他个子高高的,体格长得很匀称. ❷流畅的,连贯的;(口语)有节奏的,和谐的(指音乐等). ~ая речь 连贯流畅的话语. ~ая пе́сня 和谐的歌声. ❸(口语)精致的;(俗)方便的,舒适的;(俗)美满的,顺心的,融洽的;随和的,好说话的(指人). ~ые изде́лия 精致的制品. ~ брак 称心如意的婚姻. ~ые сапоги́ 舒适的皮靴. ~ые отноше́ния 融洽的关系. ~ хара́ктер 随和的性格. Всё у него́ получа́лось удиви́тельно скла́дно. 他诸事十分顺遂.
скла́дочка, -и, 复二 -чек[阴](口语)скла́дка¹ 1,2 解的指小.
скла́дочный¹[形]作仓库用的,堆存货物的;有关仓库(或栈房)业务的. ~ые помеще́ния 作仓库用的房子,货栈. ~ое ме́сто 堆存物品的地方. ~ое свиде́тельство 栈单,仓单,收存单据.
скла́дочный²[形](旧)公摊的,共同出的(指资金);合伙办的,共同出钱筹办的.
складско́й[形]❶仓库的,库房的. ~и́е две́ри 库门. ❷ = скла́дочный¹. ~о́е хозя́йство 仓库业务;堆栈业. ~а́я кни́га 仓库账簿. ~о́е помеще́ние 仓房.
скла́дство, -а[中] = скла́дничество.
складчатогу́б, -а[阳](动)犬吻蝠;[复]犬吻蝠属(Tadarida). белобрю́хий ~ 白腹犬吻蝠(T. limbata). широкоу́хий ~ 宽耳犬吻蝠(T. teniotis).
складчатокры́лые, -ых[复](动)胡蜂科(Vespidae)(= складчатокры́лые о́сы 或 настоя́щие о́сы).
скла́дчатость, -и[阴](地质)褶皱;褶皱作用. дисгармони́чная ~ 不谐和皱曲.
скла́дчатый[形]❶多褶的,打褶的. ~ая ю́бка 褶裙. ❷长有皱纹的;出褶子的,不平滑的. ~ое лицо́ 有皱纹的脸. ❸(地质)由褶皱形成的. ~ое движе́ние земно́й коры́ 地壳的褶皱运动. ~ые го́ры 褶皱山. ~ые зо́ны 褶皱带. ◇**скла́дчатый подсне́жник**(植)克里木雪花莲(Galanthus plicatus).
скла́дчик¹, -а[阳](口语)合伙者,合股者,醵资者.

склáдчик², -а[阳]堆储(东西)的工人.
склáдчина, -ы[阴]合伙(凑钱或物);大伙凑的钱(或物). собрáть ~у 醵资. принять учáстие в ~е 参加集资. купить в ~у подáрок 合资买礼物. купить на óбщую ~у 用大伙凑的钱购买. Склáдчиной дом построили. 合伙出钱盖起一所房子.
склáдчинка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉склáдчина 的指小.
склáдчинный[形]〈口语〉用合伙的办法凑集起来的. ~ые дéньги 大伙凑集起来的钱,醵金.
склáдчица¹, -ы[阴]склáдчик¹ 的女性.
склáдчица², -ы[阴]склáдчик² 的女性.
склáдывальщик, -а[阳]垛放工人,垛堆工;折叠工.
склáдывальщица, -ы[阴]склáдывальщик 的女性.
склáдывание, -я[中]склáдывать 的动名词.
склáдывать[未]见 сложить. ~ книги в ящик 把书放在箱子里. Не склáдывайте здесь кирпичи. 请不要把砖堆在这里. Мáльчик ужé умéет склáдывать числo до 100. 男孩子已经学会一百以内数字的加法了.
склáдываться[未]❶见 сложиться. Всё склáдывается благополучно. 一切经过顺利. ❷склáдывать 的被动.
скласть, -адý, -адёшь; склал; склáденный[完]когó-что〈旧,俗〉= сложить.
склáсться, -адýсь, -адёшься[完]〈旧,俗〉= сложиться.
склевáть, склюю, склюёшь; склёванный[完]когó-что(鸟)啄尽;(鱼)吞食(尽). Кýры склевáли корм. 母鸡把饲料都啄完了 ‖ 未 **склёвывать**, -аю, -аешь; 完, 一次 **склюнуть**, -ну, -нешь.
склёвывание, -я[中]склёвывать 的动名词.
склёвывать[未]见 склевáть.
склёвываться, -ается[未]склёвывать 的被动.
склéивальщик, -а[阳]胶合工人. ~ галóш 套鞋胶合工. ~ зеркáл 镜子胶合工.
склéивальщица, -ы[阴]склéивальщик 的女性. ~ пакéтов 糊纸袋女工.
склéивание, -я[中]склéивать(-ся)的动名词. ~ древесины 木材的粘合.
склéивать[未]见 склéить.
склéиваться[未]❶见 склéиться. ❷склéивать 的被动.
склéить, -éю, -éишь[完]что❶粘在一起;黏合,胶合;粘住,粘上;粘成,糊成;粘好;〈转,口语〉把(由不同部分)编辑成,拼凑成;胡编乱造. ~ листы бумáги 把几页纸粘在一起. ~ корóбку из картóна 用硬纸板粘成盒子. ~ разбитую вáзочку 把打破的小花瓶粘好. дýрно склéенный расскáз 胡编乱造的短篇小说. ❷〈转,口语〉(遭到破坏的关系)得到恢复. Пóсле ссóры дрýжбу трýдно склéить. 争吵以后很难恢复友谊 ‖ 未 **клéить**(用于1解)及 **склéивать**, -аю, -аешь.
склéиться, -éится[完]❶粘住,胶合,粘在一起. Дóски склéились хорошó. 木板胶合得很好. Эти кусóчки от вáзы вряд ли склéятся. 这些花瓶碎片未必能粘得起来. ❷〈转,口语〉拼组成,编辑成;(遭到破坏的关系等)得到恢复. Вновь дрýжба у них так и не склéилась. 他们的友谊终究未能恢复. ‖ 未 **склéиваться**, -ается(用于1解)及 **клéиться**(用于2解).
склéйка, -и,复二 склéек[阴]❶склéить 1 解的动名词. ❷粘合处,胶合处.
склéйщик, -а[阳]粘合工,胶合工.
склéйщица, -ы[阴]склéйщик 的女性.
склеп, -а[阳]❶墓室. дрéвний ~古墓. ❷〈史〉砌死的地下室. ◇**как в склéпе** 好像在坟墓里. Мéсто дúкое, кругóм лес, глýхо, тóчно в какóм склéпе. 地处旷野,周围是树林,很荒凉,就像坟地似的.
склёп, -а[阳]= склёпка 1 解.
склепáльщик, -а[阳]铆合工,铆接工.
склепáть, -áю, -áешь 及 склеплю, склéплешь; склёпанный[完]что〈技〉铆接,铆合. ~ желéзные пóлосы 铆接铁条. ‖ 未 **склёпывать** 及 **склéпывать**, -аю, -аешь.
склепáться, -áется 及 склéплется[完]〈技〉铆住,铆在一起. Листы́ желéза склепáлись. 铁板铆在一起了. ‖ 未 **склёпываться** 及 **склéпываться**, -ается.
склёпка, -и,复二-пок[阴]❶склепáть 的动名词. ❷铆接处.
склеп-мавзолéй, склéпа-мавзолéя[阳]〈史〉穹窿墓穴.
склéпный[形]склеп 的形容词.
склёпок, -пка[阳]断裂后铆接起来的东西.
склёпочный[形]склёпка 的形容词.
склёпщик, -а[阳]铆工.
склёпщица, -ы[阴]склёпщик 的女性.
склёпывание 及 **склéпывание**, -я[中]склёпывать 及 склéпывать 的动名词.
склёпывать 及 **склéпывать**[未]见 склепáть.
склёпываться 及 **склéпываться**[未]❶见 склепáться. ❷склепывать 的被动
склéра, -ы[阴]〈解〉巩膜.
склерáльный[形]〈解〉склéра 的形容词.
склерéйда, -ы[阴]〈植〉石细胞.
склеренхúма, -ы[阴]〈植〉厚壁组织.
склерúт, -а[阳]〈医〉巩膜炎.
склерификáция, -и[阴]〈植〉硬化.
склеро...[复合词第一部]表示"硬化",如 склеродермúя.
склеродéрма[дэ], -ы[阴]〈医〉= склеродермúя.
склеродермúя[дэ], -и[阴]〈医〉硬皮病,皮硬化症.
склерóз, -а[阳]❶〈医〉硬化. ~ кровенóсных сосýдов 血管硬化. ❷(石油凝结引起的)油层硬化. ❸〈转〉变坏,变硬. Он страдáет склерóзом сóвести. 他良心坏.
склерóзный[形]склерóз 的形容词. ~ые явлéния 硬化现象.
склероклáз, -а[阳]〈矿〉脆硫砷铅矿.
склерóма, -ы[阴]〈医〉硬结.
склеромéр, -а[阳]❶骨节. ❷生骨板.
склерóметр, -а[阳]硬度计,X射线硬度(测定)计.
склерометрúческий[形]склерометрúя 的形容词.
склерометрúя, -и[阴]〈专〉硬度测量学.
склерóн, -а[阳]〈冶〉斯克雷隆铝锌合金.
склеропротеúн[тэ], -а[阳]〈生化〉硬蛋白.
склероскóп, -а[阳]〈冶〉回跳硬度仪.
склерóтик, -а[阳]〈口语〉硬化症患者.
склерóтика, -и[阴]= склéра.
склеротúния, -и[阴]❶〈植〉核盘菌;核盘菌属(Sclerotinia). ❷(植物的)核盘菌病.
склеротúческий[形]〈医〉硬化的;患硬化症的,证实硬化的. ~ая атрофúя 硬化性萎缩. ~ие вéны 硬化静脉. ~ое лицó 有血管硬化症状的脸.
склеротúчка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉склерóтик 的女性.
склеротóм, -а[阳]❶〈医〉巩膜刀. ❷〈动〉生骨节.
склеротомúя, -и[阴]〈医〉巩膜切开术.
склерóций, -я[阳]〈生物〉菌核.
склиз, -а[阳]❶〈纺织〉走梭板. ❷〈林〉〈木〉滑道,滑板.
склúзкий, -зок, -зка, -зко[形]❶〈俗〉表面有一层黏液的,黏滑的. ~ гáды 黏滑的爬虫. ❷滑的;〈转〉狡猾的(副 **склúзко**). ~ая тропúнка 很滑的小道. ~ человéк 狡猾的人.
склúзко[副]❶见 склúзкий. ❷[用作无人称谓语]滑,路滑. Здесь óчень склúзко. 这里路很滑.
склúзлый[形]〈俗〉= склúзкий.
склúзнуть, -ну, -нешь[完]〈俗〉刺溜一声(滑下、滑倒时发出的声音).
склúзок, -зка[阳]〈专〉(用以制作明矾鞣革的)胎牛犊皮,死胎牛犊皮.
склизь, -и[阴]〈俗〉= слизь.
склúкание, -я[中]склúкать 的动名词.
склúкать, -úчу, -úчешь[完]когó-что❶〈口语〉叫到一起,招呼到一起;邀集(许多人);号召. ~ на бой 号召投入战斗. ~ кур 把母鸡叫到一起. ~ людéй 把人们招呼到一起. ❷〈俗〉大声召唤;叫来. ‖ 未 **скликáть**, -áю, -áешь(用于1解).
скликáть[未]见 склúкать.
скликáться, -áюсь, -áешься[未]〈口语〉❶互相呼唤、呼应. Проснýлся гóрод, скликáлись гудкú. 城市苏醒了,汽笛声此起彼落. ❷скликáть 的被动. ‖ 完 **склúкнуться**, -нусь, -нешься.

скли́кивать, *-аю, -аешь*[未]〈俗〉= скликáть.

скли́кнуться [完]见 скликáться.

скло 及 **стклo**, *-а*[中]〈旧,方〉玻璃.

склодовски́т, *-а*[阳]〈矿〉硅镁铀矿,矽镁铀矿.

склóка, *-и*[阴]❶勾心斗角.❷惊慌不安,令人操心的事. Дéньги —склóка, а без них плóхо.〈谚语〉有钱担惊,没钱遭罪.

склон, *-а*[阳]❶斜面;坡. на ~е горы́ 在山坡上.❷〈口语〉(头部)低垂的姿态,微倾的姿态. ~ головы́ 头部微倾. ◇**на склóне дня** 在傍晚,黄昏时分. **на склóне зимы́** (或 **лéта**)在冬(或夏)末. **на склóне лет** (或 **жи́зни, дней**)上了年纪的时候,暮年. **на склóне нóчи** 在黎明时分. **склон нéба** 天边,天涯.

склонéние¹, *-я*[中]❶склони́ть(-ся) —— склоня́ть(-ся)的动名词. Вы́разил соглáсие лёгким склонéнием головы́. 微微点头表示同意. ~ *кого* на *чью* стóрону 促使…站到…方面. ❷〈理〉偏角. магни́тное ~ 或 ~ магни́тной стрéлки 磁偏角. ❸〈天〉赤纬. ❹〈旧〉= склон.

склонéние², *-я*[中]〈语〉变格(法). существи́тельное пéрвого ~я 第一变格法的名词.

склони́ть, *-оню́, -óнишь; -нённый* (*-ён, -енá*)[完]*кого-что* ❶使低下,使垂下. ~ знамёна пéред моги́лами пáвших бойцóв 在阵亡战士墓前垂下旗帜. печáльно ~ гóлову 悲哀地垂下头. ~ гóлову на стол 将头伏在桌子上. ~ колéни 下跪,跪倒. ❷使倾向…,使站到(某人方面);〈旧〉勾引,诱惑. ~ *кого* на свою́ стóрону 使…站到自己方面. ~ дéвушку на свою́ стóрону 把姑娘勾引到手. ~ сéрдце дéвушки 诱惑姑娘倾心于己. ❸〈转〉(*к чему, на что* 或接不定式)说服…去做…,说服…同意做… ~ на продáжу корóвы 说服出卖奶牛. ~ к побéгу 说服逃走. ~ к устýпкам 说服做出让步. ~ дéвушку вы́йти зáмуж за негó 说服姑娘同意嫁给他. ◇**кудá** (或 **где**) **склони́ть** (**свою́**) **гóлову** 在何处安身. **склони́ть взор** (或 **взгляд**)〈旧,文语〉1)垂下目光. 2)垂青. **склони́ть гóлову** *перед кем-чем* 1)屈服,投降. 2)仰慕,拜倒. **склони́ть гóлову** (或 **шéю**) **под и́го** (或 **под и́гом, под покрови́тельством**) *кого-чего*〈旧〉降服. **склони́ть знамёна** (或 **орýжие**)投降,放下武器. **склони́ть ко сну** 使昏昏欲睡. **склони́ть побéду** *за кем* 或 **на** *чью* **стóрону**〈旧〉使转败为胜. **склони́ть путь** *кудá*〈旧〉到…地方去. **склони́ть речь** *к комý*〈旧〉对…说. **склони́ть слух** (或 **ýхо**)〈文语,旧〉侧耳细听. **сон склони́л** *кого*(某人)产生睡意,昏昏欲睡. ‖未 **склоня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

склони́ться, *-оню́сь, -óнишься*[完]❶下垂,弯下;弯身,俯身,弯身施礼;鞠躬致敬;〈转〉听命,听从;〈转〉折服,折腰,拜倒在…面前. Вéтви склони́лись над водóй. 树枝垂在水面上. ~ над постéлью больнóго 俯身在病人的床前. ~ к ногáм *кого* 跪倒在…脚下. Ми́тя склони́лся головóй к ней на грудь. 米佳把头依在她的胸前. ~ пéред судьбóй 向命运低头,听天由命. ~ пéред *чьим* приговóром 听凭…的判决. почти́тельнейше ~ *перед кем* 向…恭恭敬敬地鞠躬. ❷*к чему* 或 *на что* 接近(…时间);转到(…方向);(谈话等)转向(某方面);转向,接受(某种观点、意见). День склони́лся к полýдню. 天快到中午. Сóлнце склони́лось к зáпаду. 夕阳西斜. Разговóр мáло-помáлу склони́лся на литератýру. 谈话不知不觉地转向文学. ~ к консервати́вным взгля́дам 转向保守的观点. ❸〈转,口语〉(经劝说)同意. ~ к нóвому решéнию 同意新的决定. Онá склони́лась к егó уговóрам. 她听从了他的劝说. ◇**побéда склони́лась на** *чью* **стóрону** 优势转到…方面. **склони́ться к стáрости** (或 **к закáту дней**)接近暮年. ‖未 **склоня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

склóнность, *-и*[阴]❶倾向(性),趋向. ~ к заболевáнию 好得病. ~ к полнотé 发胖的趋势. У негó есть склóнность сутýлиться. 他有驼背的趋势. ❷天赋. ~ к языкáм 学语言的天赋. ~ к мýзыке 音乐天赋. ~ к жи́вописи 绘画天赋. ❸爱好,喜好,嗜好;(对异性的)爱慕. прирождённая ~ *к чему* 天生喜好… ~ к щегольствý 好讲究穿戴. ~ к спиртны́м напи́ткам 好喝酒. Ты óчень лю́бишь теáтр. Э́то хорóшая склóнность. 你很喜爱戏剧,这是一种良好的爱好. Он питáл сердéчную склóнность к ней. 他对她怀有倾慕之情.

склóнный; *-óнен, -оннá, -óнно*[形](*к чему* 或接不定式)❶倾向于…的,容易…的;爱好…的;有…天赋的. человéк, ~ к наýкам 有从事科学的素质的人. По своéй натýре он склóнен к крáйностям. 他天性爱走极端. Он склóнен к необдýманным решéниям. 他常常做出考虑欠周的决定. Он склóнен философствовать о бýдущем. 他喜欢对未来高谈阔论. Онá былá бледнá и, говори́ли, склоннá к чахóтке. 她面色苍白,都说她很可能有肺病. ❷[只用短尾]愿意,有意;贪恋,喜爱;〈旧〉倾心于…的,爱慕…的. Я не склóнен к слáве. 我不贪恋荣誉. Онá склоннá вы́йти за негó. 她有意嫁给他. Я не склóнен éхать тудá. 我无意到那里去. ◇**склóнен дýмать, что...** 觉得似乎… Я склóнен дýмать, что э́то бы́ло не так. 我觉得似乎这不是那样.

склóновый [形]坡上的. ~ые зéмли 斜坡上的土地;坡地. ~ отря́д 山麓洞穴勘察队.

склоня́емость, *-и*[阴]〈语〉可变格性. ~ имён существи́тельных 名词的可变格性.

склоня́емый [形]〈语〉可变格的. ~ые чáсти рéчи 变格词类.

склоня́ть, *-я́ю, -я́ешь*[未]❶见 склони́ть. ❷*что*〈语〉使变格. ❸〈转,口语〉经常提到;常说到. Егó и́мя постоя́нно склоня́ли на собрáнии. 会上常常提到他的名字. ◇**склоня́ть на все** (或 **рáзные**) **лады́** 或 **склоня́ть по всем падежáм** (或 **во всех падежáх**) = склоня́ть 3 解. ‖完 **просклоня́ть**(用于 2 解).

склоня́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[未]❶见 склони́ться. ❷[第一、二人称不用]〈语〉变格. Э́то слóво не склоня́ется. 这个词不变格. ❸склоня́ть 的被动.

склóчивать [未]见 склóчить.

склóчиваться, *-ается*[未]❶见 склóчиться. ❷склóчивать 的被动.

склóчить, *-чу, -чишь*[完]*что*〈俗〉弄乱,弄蓬乱(毛、发);弄皱,压皱. ~ вóлосы 弄乱头发. Опя́ть валя́лся на кровáти? Ви́дишь, вся склóчена. 你又在床上躺过了? 瞧,全压皱了. ‖未 **склóчивать**, *-аю, -аешь*.

склóчиться, *-чится*[完](毛、发)蓬乱、弄乱. Вóлосы склóчились. 头发蓬乱. ‖未 **склóчиваться**, *-ается*.

склóчливый [形]〈俗〉= склóчный.

склóчник, *-а*[阳]〈口语〉勾心斗角的人.

склóчница, *-ы*[阴]склóчник 的女性.

склóчничать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉勾心斗角.

склóчнический [形]勾心斗角的人特有的. ~ постýпок 勾心斗角的行为. ~ харáктер 勾心斗角的性格.

склóчничество, *-а*[中]〈口语〉勾心斗角.

склóчность, *-и*[阴]❶склóчный 的抽象名词. ❷ = склóчничество.

склóчный; *-чен, -чна*[形]〈口语〉❶勾心斗角的. ~ая жизнь 勾心斗角的生活. ❷好勾心斗角的. ~ человéк 爱勾心斗角的人.

склуби́ться, *-и́тся* [完]形成团状,卷成团,聚成一团. Змея́ склуби́лась в ветвя́х дéрева. 蛇在树枝上蜷成一团.

склю́нуть [完,一次]见 склевáть.

скля́ница, *-ы*[阴]〈旧〉= скля́нка¹.

скля́нища, *-и*[阴]〈口语〉скля́нка¹ 1 解的指大.

скля́нка¹, *-и*, 复二 *-нок*[阴]❶〈口语〉(小)玻璃瓶;玻璃器皿;玻璃器皿的碎片. аптéчная ~ 小药瓶. ~ с черни́лами 装着墨水的小瓶. ~ йóда 一小瓶碘酒. подбирáть ~и 捡起玻璃器皿的碎片. ❷〈旧〉装半俄升酒的瓶子.

скля́нка², *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈海〉❶(船上以击钟表示的)半小时;每半小时一次的击钟. До полýночи остáлась скля́нка. 离午夜还有半小时了. Тепéрь котóрая скля́нка? 现在几点了? Чéрез кáждые полчасá на судáх отбивáли скля́нки. 船上每半小时敲一次钟. ❷[常用复数](古代船上用的)漏沙时计,沙漏计. получасовáя ~ 半小时的沙漏(每漏完一次为半小时). минýтная ~ 一分钟的沙漏.

скля́ночка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉скля́нка¹ 的指小表爱.

скля́ночный¹ [形]скля́нка¹ 的形容词. ~ая прóбка 小玻璃瓶瓶塞.

скля́ночный² [形]скля́нка² 的形容词. ~ кóлокол(船上击半

点钟的)计时钟.

склянный [形]〈旧〉= стеклянный.

СКМ [缩](Союз коммунистической молодёжи)共产主义青年团.

СКМВ [缩](Союз коммунистической молодежи Венесуэлы)委内瑞拉共产主义青年团.

СКМП [缩](Союз коммунистической молодежи Перу)秘鲁共产主义青年联盟.

СКМР [缩](Союз коммунистической молодёжи Румынии)罗马尼亚共产主义青年团.

СКМУ [缩](Союз коммунистической молодёжи Уругвая)乌拉圭共产主义青年联盟.

СКН-[1] [缩](сеялка комбинированная навесная)悬挂式联合播种机,如 СКН-24.

СКН-[2] [缩](силосоуборочный комбайн навесной)悬挂式青贮料联合收获机,如 СКН-2,6.

скнипа, -ы[阴]〈旧,方〉虱子.

СКО [缩,拼读](радиолокационная станция кругового обзора)环视雷达(站).

скоба, -ы,复 скобы, скоб, -ам, [阴]❶(门、箱子等上的)把手,拉手,提手,柄. дверная ~门拉手. взяться за ~у гроба 抓住棺材的提手. ❷〈建〉扒锔子,扒钉,蚂蝗钉,两爪钉;〈电〉卡钉;夹子,夹线板. ❸〈技〉卡板;卡钳,卡规,外验规,外径规. ❹〈旧〉门环,叩门锤. ❺〈俗〉U 形铁鞋钉. ❻= скобка[2]. ◇**магнитная скоба** 马蹄形磁铁. **спусковая скоба**(枪上的)扳机护圈.

скобарь, -я[阳]〈旧〉小五金工匠.

скобелка, -и,复二 -лок[阴]净刨子(一种木工工具).

скобель, -я[阳]刮刀,削刀;(去树皮用)刨刀. После ужина горчица —— что после скобеля топором.〈谚语〉饭后上芥末,好比刨后用斧子.

скобельный [形]скобель 的形容词.

скобельщик, -а[阳]刮削工;刨皮木工.

скобенить, -ню, -нишь[完]кого-что〈方〉使弯曲.

скобениться, -нюсь, нишься[完]〈方〉弯曲.

скобить, -блю, -бишь; скобленный[未]что〈技〉用扒钉钉住,用两爪钉接连起来.

скобка[1], -и,复二 -бок[阴]❶= скоба 1—4 解. ❷[只用复数]括号,括弧. круглые ~и 圆括号. квадратные ~и 方括号. открыть ~и 前面打上括号. закрыть ~и 后面打上括号;括号完了. раскрыть ~и〈数〉解括号,脱括号. поставить (或 взять) слово в ~ах 把词用括号括起来. вынести за ~и〈数〉由括号内移出. ◇**развернуть** (或 **раскрыть**) **скобки формулы** (或 **в формуле**)对简单扼要的话语加以详细的阐述. **сказать** (或 **заметить, отметить** 等) **в скобках** 顺便提提,附带说说.

скобка[2], -и[阴]童化头(额前耳后剪齐的发式). стричься в ~у (或 под ~у)剪个童化头.

скобление, -я[中]скоблить 的动名词.

скоблёнка, -и[阴]〈口语〉冻肉(或鱼)薄片;煎肉丁,煎肉丁土豆.

скоблёночный [形]скоблёнка 的形容词.

скоблёный [形]刮削过的;蹭过的. ~ое бревно 刮削过的原木. подровнять ~ое место 弄平刮过的地方. написать по ~ому 在蹭掉字迹的地方写上. ~ое лицо〈旧〉刮过的脸. ~ое рыло (或 мурло)〈骂〉厚脸皮,不要脸(的人).

скоблилка, -и,复二 -лок[阴]〈口语〉小刮刀.

скоблильный [形]刮削用的. ~ инструмент 刮削工具.

скоблильщик, -а[阳]刮削工,刮…的人.

скоблильщица, -ы[阴]скоблильщик 的女性.

скоблить, скоблю, скоблишь 及 скоблишь; скобленный[未]что❶刮去,削去,刨去(表面的一层);〈转,口语〉刮(脸);〈俗〉挠,抓;抠. ~ овчину 刮羊皮. ~ доску ножом 用刀子刮木板. ~ бороду 刮掉胡须. ~ щёки тупой бритвой 用钝刮脸刀刮脸. ~ написанное на бумаге 刮去写在纸上的字. Собака скоблила дверь своей лапой. 狗用爪子挠门. ~ затылок 挠后脑勺. ❷用力擦净,蹭净. ~ полы 把地板用力蹭(擦)干净. ❸〈口语〉刮削成碎末. ~ ножом кусок мела 用刀将一段粉笔刮削成末. ‖ 未,多次 **скабливать**[现在时不用]〈口语〉.

скоблиться, -люсь, скоблишься 及 скоблишься[未]〈俗〉❶ скоблить 的被动. ❷〈口语〉(给自己)刮脸. ❸搔抓作响. Под кроватью скоблилась крыса. 老鼠在床底下抓挠得直响.

скоблюшка, -и,复二 -шек[阴]〈口语,昵〉纸上刮过的地方.

скобовщик, -а[阳]制造小五金的工人.

скобочка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉скоба 及 скобка[1] 的指小表爱.

скобочник, -а[阳]= скобовщик.

скобочный [形]скоба 1—5 解及 скобка[1] 的形容词.

скобчатый [形]弯柄状的,弯把手形的,马蹄形的.

скобянки, -нок[复]〈口语〉小五金(制品).

скобяной [形]小五金的;制造或销售小五金制品的. ~ые изделия 小五金制品. ~ товар 小五金商品. ~ ряд на рынке 市场上小五金售货摊.

сков, -а[阳]〈技〉锻接缝,焊缝.

скованность, -и[阴]拘束,拘板,拘谨. ~ движений 动作的拘束. ~ мысли 思想受束缚,思想的拘滞.

скованный [形]受束缚的,拘板的,拘束的(副 **скованно**). ~ая мысль 受束缚的思想. ~ рассказ 拘板的叙述.

сковать, скую, скуёшь; скованный[完]❶ что 打造成,锻成. ~ подкову 打成马蹄铁. ❷кого-что 锻接起来;〈转〉使紧密联合起来. ~ два куска железа 把两块铁锻接起来. Единые мысли крепко сковали людей. 一致的思想使人们紧密团结起来. ❸кого-что 加上镣铐;铐住;кого с кем 将…与…铐在一起. Жандармы сковали заключённых. 宪兵给囚犯们戴上了镣铐. ~ руки и ноги 铐住手脚. ~ кого по рукам и ногам 给…戴上手铐脚镣. ❹〈转〉кого-что 使不能动弹,使不能灵活自由地行动;束缚住,拘束住;〈军〉牵制住,箝制. Сюртук сковал его члены. 礼服束缚着他的两臂. Сапог сковал ногу. 一只靴子挤脚. Страх сковал её движения. 她吓得动弹不得. Обещание меня сковало. 诺言把我束缚住了. Изумление сковало мне язык. 我惊讶得一时说不出话来. ~ силы противника 牵制住敌方的兵力. ❺〈转〉что 冻住,(冰)封住;笼罩. Морозы сковали реку. 严寒封住了河水. Тишина сковала лес. 树林被一片寂静笼罩着. ◇**сковать по рукам и ногам** 或 **сковать руки и ноги** = связать по рукам и ногам (见 связать) ‖ 未 **сковывать**, -аю, -аешь.

сковаться, скуётся[完]❶锻接在一起,锻接上. ❷〈转〉(江、湖等)封冻,冰封. Река сковалась льдом. 河封冻了 ‖ 未 **сковываться**, -ается.

сковиллит, -а[阳]〈矿〉磷镧镨矿.

сковка, -и,复二 -вок[阴]❶〈口语〉锻接. ❷锻接处,锻接缝.

сковной [形]〈技〉锻接的,锻接起来的.

сковорода, -ы,复 сковороды, сковород 及 сковород, -ам[阴]❶煎锅,平底锅;煎锅盛的食物. ~ жареной рыбы 一煎锅炸鱼. Он молча очистил сковороду. 他一声不响地把一煎锅食物都吃光. ❷〈冶〉(清熔炉炉渣用的)除渣器. ❸〈印〉洗版箱. ❹[复]〈乐〉铜钹.

сковородень, -дня[阳]= сковородник 2 解.

сковородить, -ожу, -одишь[未]что〈建〉斫鸠尾榫,打鸠尾榫.

сковородка, -и,复二 -док[阴]〈口语〉(平底)煎锅;小煎锅.

сковородник, -а[阳]❶(端无把的热煎锅用的)煎锅活把. ❷〈建〉鸠尾榫. замок в ~ 鸠尾榫的接合.

сковородный [形]煎锅的.

сковородня, -и,复二 -ден[阴]= сковородник 2 解.

сковочный [形]сковка 的形容词.

сковщик, -а[阳]锻接工人.

сковывание, -я[中]сковывать 的动名词.

сковывать [未]见 сковать.

сковываться [未]❶见 сковаться. ❷сковывать 的被动.

сковыривание, -я[中]сковыривать 的动名词.

сковыривать [未]见 сковырнуть 及 сковырять.

сковыриваться, -ается[未]сковыривать 的被动.

сковырнуть, -ну, -нёшь; -ырнутый[完]❶ что〈口语〉挖掉,抠掉. ~ прыщик 把粉刺抠掉. ~ болячку ногтем 用指甲抠掉小疮痂. ❷кого-что〈俗〉推下去,推倒;〈转〉赶走,把…赶下台.

‖ 未 **сковы́ривать**, -аю, -аешь.

сковырну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]〈俗〉摔倒，跌下，滚下；倒毙

сковыря́ть, -я́ю, -я́ешь; -ы́рянный[完]〈口语〉 сковырну́ть 1 解. ‖ 未 **сковы́ривать**, -аю, -аешь.

скогбели́т, -а[阳]〈矿〉(重)钽铁矿.

скок[1], -а[阳]〈口语〉❶скака́ть 1,3 解的动名词. Идти́ леопа́рдовым ~ом *к кому* 像豹一样奔向… Он пусти́л ло́шадь во весь скок. 他纵马疾驰. пры́гать со ~у (或 со всего́ ~а) 奔跑着跳过. ❷[用作副词]**ско́ком** 飞快地(走、跑)，急奔地，疾走地.

скок[2] [用作谓语]〈口语〉= скакну́ть；一跳 прыг да ~ 连蹦带跳. То́лько я в ваго́н, он за мной — скок! и сел ря́дом. 我刚一走进车厢，他也紧跟着我跳了上来，在旁边坐下. ◇**скок-поско́к**〈民诗〉跳啊跳啊；一跳一跳地.

скол, -а[阳]❶сколо́ть　ска́лывать 1 解的动名词. ❷(打落、崩落后的)缺口. ~ на ка́мне 石头上的缺口. ❸[常用作集](砸下的)碎块，碎屑. ледяно́й ~ 冰屑，碎冰 ❹〈猎〉(带猎狗追逐野兽时)失去猎物踪迹 ◇**у́гол ско́ла**〈结晶〉劈变角.

скола́чивание, -я[中]скола́чивать 的动名词.

скола́чивать [未]сколоти́ть.

скола́чиваться [未]❶见 сколоти́ться. ❷скола́чивать 的被动.

сколды́рник, -а[阳]〈方，蔑〉= скалды́рник.

сколды́рничать, -аю, -аешь[未]〈方，蔑〉= скалды́рничать.

сколды́рничество, -а[中]〈方，蔑〉= скалды́рничество.

сколеци́т, -а[阳]〈矿〉钙沸石.

ско́лечко [副]〈口语，昵〉= ско́лько 1,2 解.

ско́лиевый [形]ско́лия 的形容词.

сколио́з, -а[阳]〈医〉脊柱侧凸.

ско́лия, -и[阴]〈动〉土蜂；[复]土蜂科(Scoliidae).

ско́лка, -и[阴]сколо́ть　ска́лывать 1,2 解的动名词.

ско́лок, -лка[阳]❶(打掉的或掉下的)碎块. ❷(用针刺着描下来的)刺孔花样. ❸〈转〉复制品，仿制品，翻版. ~ с францу́зской траге́дии 法国悲剧的翻版

сколопе́ндра, -ы[阴]〈动〉蜈蚣；[复]蚣形目(Scolopendromorpha).

сколопендре́ллы, -е́лл[复]〈动〉幺蚣科(Scolopendrellidae)

сколопе́ндриум, -а[阳]〈植〉水扒蕨，水扒蕨属(Scolopendrium).

сколоти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完]*что*❶〈口语〉钉到，钉成；钉合，把…钉到一起. ~ я́щик 钉一个箱子. ~ полови́цы 或 ~ пол 钉合地板. ❷〈转，口语〉组建，组织；〈转，俗〉创作成；构成. ла́дно сколо́ченная пье́са 创作得好的剧本. ~ авари́йные брига́ды 组织抢险队. ~ кре́пкий акти́в 把坚定的积极分子们组织起来. ❸〈转，口语〉攒，积攒，凑起. ~ сто рубле́й 攒到一百卢布. Он сколоти́л себе́ капита́лец. 他给自己积攒了一笔小小的本钱. ❹〈口语〉打掉，打下来. ~ о́бручи с бо́чки 把桶箍打下来. ‖ 未 **скола́чивать**, -аю, -аешь.

сколоти́ться, -о́тится[完]〈俗〉❶钉在一起. До́ски по́ла хорошо́ сколоти́лись. 地板的板子钉合得很好. ❷〈转，口语〉组建，组成. В селе́ сколоти́лась тру́ппа. 村里组成一个剧团. ❸〈转，方〉积攒，凑够(指钱). ~ на велосипе́д 攒够买自行车的钱. Мы сколоти́лись ему́ на ча́йшко. 我们给他凑了点喝茶的钱. Наси́лу он сколоти́лся телеви́зор купи́ть. 他好不容易才攒够了买一台电视机的钱. ❹〈口语〉(打得)掉下来，落下来. О́бручи с бо́чки с трудо́м сколоти́лись. 桶上的箍费好大劲打下来. ‖ 未 **скола́чиваться**, -ается.

сколо́тка, -и[阴]〈口语〉钉上. ~ та́ры 钉上包装箱.

сколо́ты, -ов[复]〈史〉西徐亚人(或斯基泰人)农民阶层的统称.

сколо́ть, сколю́, ско́лешь; ско́лотый[完]*что*❶劈下，砸下，敲掉，打下(一层或一块). ~ лёд с тротуа́ра 砸掉人行道上的冰 ❷别起来，别在一起，夹起来. ~ ле́нты була́вками 用别针把缘带别起来. ~ страни́чки скре́пой 用夹子把纸页夹上. уложи́ть ко́су на заты́лке и ~ ее шпи́льками 把辫子盘在头上并用发卡别好. ❸〈口语〉除去，摘下，拔下(用卡子、别针等钉着的东西). ~ нако́лку 摘下发饰. ❹(用针)刺着摹下来，作成针孔花样. ~ узо́р 把花样刺着摹下来. ❺〈转，旧〉模仿(…的作品). ❻〈猎〉失去猎物踪迹(指猎犬追逐猎物时). ‖ 未 **ска́лывать**, -аю, -аешь.

сколо́ться, ско́лется[完]〈口语〉❶(被)砸掉，敲掉(指一层或一块). Лед легко́ сколо́лся со ступе́нек. 台阶上的冰很容易就敲下来 ❷(被)别在一起，夹在一起. Куски́ мате́рии сколо́лись. 几块衣料别在一起了. Две бума́жки сколо́лись скре́пкой. 两张文据用曲别针别在一起了. ❸(用针)刺着摹下来. ❹〈猎〉失去猎物踪迹. ‖ 未 **ска́лываться**, -ается.

сколупну́ть, -ну́, -нёшь; -у́пнутый 及〈俗〉**сколупа́ть**, -а́ю, -а́ешь; -у́панный[完]*что*〈口语〉挖去，剜掉，抠掉. ~ ногтем пятны́шко 用指甲把小污点抠掉 ‖ 未 **сколу́пывать**, -аю, -аешь.

сколу́пывать [未]见 сколупну́ть.

сколу́пываться, -ается[未]сколу́пывать 的被动.

сколь [副]❶〈文语〉多么，何等；到如此程度. Сколь краси́вы го́ры! 那些山多好看哪！❷[用作联系用语]〈文语〉多么，何等. Пусть жизнь моя́ вам дока́жет, сколь душе́вно я люблю́ вас. 让我的生命向您表明我是多么真心爱您. ❸〈方〉(多用于惊叹句) = ско́лько. Расхо́ду-то бу́дет сколь! 那得多少花消呀！ Поднача́льного наро́ду у него́ сколь! 他手下的人有多少呀！◇**сколь ни**[连]〈文语〉= ско́лько ни (见 ско́лько).

скольже́ние, -я[中]❶скользи́ть 的动名词. ❷〈电〉转差率，滑差率；〈机〉滑动；〈空〉侧滑，滑移. ~ на крыло́ 侧滑. ~ на хвост 尾滑，尾滑下降. ❸(实行弹性工作时间表时)工作人员不在工作地点(见 СГР).

скользи́ть, -льжу́, -льзи́шь[未]❶滑行，滑溜；(在滑溜的平面上站不稳而)打滑. Лы́жи легко́ скользи́ли по мя́гкому сне́гу 滑雪板在松软的雪上轻快地滑行 Здесь нельзя́ пройти́ — но́ги скользя́т. 这里走不过去，打滑. Смотри́те, как легко́ скользи́т она́ по льду. 您瞧她在冰上溜得多轻快啊. ❷〈转〉轻快地移动；滑行；滑翔；(光线、阴影、目光、表情等)掠过；(时间)飞逝过，溜过. Па́русная ло́дка скользи́т по воде́. 帆船在水上滑行. Луч луны́ скользи́т по стене́. 一条月光在墙壁上掠过. Взгляд скользи́т по строка́м кни́ги, но мысль занята́ други́м. 眼睛滑过书行，但心里在想别的. Его́ глаза́ скользи́ли по ли́цам окружа́ющих. 他的目光在周围人的脸上打过. Её па́льцы легко́ скользи́ли по кла́вишам роя́ля. 她的手指在钢琴的键盘上轻快地滑过. Его́ рука́ скользи́ла по волоса́м до́чери. 他的手在女儿的头发上抚摸. На фо́не предзака́тного не́ба скользи́ли ла́сточки. 燕子在日落前的天空中飞翔. Скользи́ли дни. 日子飞也似地逝去. ❸[第一，二人称不用]滑脱；滑得拿不住；滑下去 Нали́м скользи́т в рука́х. 山鲇鱼在手里滑得拿不住. Осли́зные до́ски скользя́т из рук. 粘腻的板子从手中滑脱. Шине́ль скользя́ ва́лится с плеч. 大衣从肩上滑落. ‖ 完，一次 **скользну́ть**, -ну́, -нёшь.

ско́льзкий; -зок, -зка́, -зко; -зче[形]❶滑溜的；光滑的；〈转〉滑头的，油滑的(指人). ~ парке́т 光滑的嵌木地板. Он ты́кал ви́лкой в таре́лку, ловя́ ско́льзкий гриб. 他用叉子在盘子里戳来戳去，想抓住一片滑溜的蘑菇. ❷〈转〉不可靠的，不稳妥的，危险的，可能导致不良后果的. ~ путь 不可靠的道路；危险的道路. ~ое положе́ние 不稳妥的处境. ❸〈转〉难以捉摸的，似是而非的，模棱两可的. ~ое выраже́ние 模棱两可的说法. ~ вопро́с 难以捉摸的问题. ~ое примеча́ние 似是而非的注解.

ско́льзко; *ско́льзче*[用作无人称谓语]路滑，滑脚. Здесь ско́льзко. 这儿很滑.

ско́льзкость, -и[阴]ско́льзкий 的抽象名词.

скользну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶见 скользи́ть. Нога́ скользну́ла, и он упа́л. 脚一滑，他就摔倒了. Ми́мо меня́ скользну́ла ло́дка. 小船从我身旁滑过. Луч све́та скользну́л по потолку́. 一道光线在天花板上掠过. Её взгляд скользну́л по лицу́ воше́дшего. 她的目光在进来人的脸上一扫. Чья́-то рука́ бы́стро скользну́ла по моей груди́ — и моё ве́чное перо́ исче́зло. 不知是谁的手在我胸前一摸，我的自来水笔就不翼而飞. ❷(子弹、碎片等)擦过，划过. Пу́ля ма́ленькая, скольз-

нýла по ребрý это безопáсно. 子弹很小,从肋骨旁擦过,没有危险. ❸溜进,钻进. Онá тихóнько скользнýла в дверь. 她悄悄地溜进了门. Не зажигáя огня, я раздéлся и скользнýл под одеяло. 我连灯也不点,脱了衣服就钻进了被窝.

скóльзом [副]〈方〉掠而过地,扫而过地(指目光). смотрéть (或 взглянýть) *на кого* 扫了…一眼.

скользотá , -ы́ [阴]〈俗〉= скóльзкость.

скользýн , -*а* [阳]〈技〉滑块,滑履.

скользь , -*и* [阴]〈俗〉= скóльзкость.

скользя́щий , -*ая*, -*ее* [形]❶滑动的. ~ пóршень 滑动活塞. ❷轻盈的,轻快的(指动作、步态). ~ие шагú 轻盈的步履 ~ее движéние 轻快的动作 ❸不固定的,灵活的. ~ие тарúфы 灵活的税率.

скóлько , *до сколькá*〈口语〉, *по скóльку*, 复二 -*их* ❶[疑问代词及副词]多少,几何,若干. Скóлько тебé лет? 你多大年龄? В скóльких томáх это сочинéние? 这部著作有多少卷? По скóльку рублéй в мéсяц получáешь? 你每月挣多少卢布? ❷[限定代词及副词](常用于感叹句)多少,何其多,多么;〈旧〉非常;[用作名词] **скóлькие**, -*их* 很多人. Скóлько гóрьких слёз украдкой я в ту ночь прóлил! 那一夜我偷偷流了多少伤心泪啊! Скóлько я благодáрен вам. 我非常感激您. А скóльких уж нет средú нас. 我们中间已有多少人去世了啊. ❸[副]到什么程度,到何种程度,多少. Он старáлся придáть себé скóлько возмóжно бóлее степéнную физионóмию. 他努力装出一副尽可能郑重的面孔. Скóлько мне извéстно, он не мóлод. 据我所知,他年纪不轻了. ❹[关系代词及副词]多少,几何,若干. У нас нé было тогдá термóметров, и я не могý сказáть, до сколькá грáдусов достигáла стýжа. 我们当时没有温度计,我说不上严寒达到了多少度. Он вы́дохнул весь вóздух, скóлько егó бы́ло в лёгких. 他把肺里所有的空气都呼了出来. Я стóлько же уважáл её, скóлько любúл. 我尊敬她和爱她的程度是一样的. ◇**скóлько воды́ утеклó (с тех пóр)**(从那时起)流逝了多少岁月. **скóлько ни**[连]不管…,不论…Скóлько он ни дýмал, он не нашёл отвéта. 不管他怎么思考,也未找到答案. **скóлько (душé, мне, тебé 等) угóдно** 或 **скóлько угóдно (нýжно** 等) 尽情地,任意地. Вы мóжете сердúться, скóлько вам угóдно, а я не бýду игрáть. 您要生多大气就生多大气吧,反正我不玩了.

скóлько-нибудь , *по скóльку-нибудь*, 复二 *скóльких-нибудь* ❶[不定代词]随便多少,不论多少;一些,一点儿. Вы́шлите мне скóлько-нибудь дéнег. 给我寄些钱来. Не бýдет ль у вас мéлочи скóлько-нибудь? 您是否有些零钱? ❷[不定副词]多少,一些,一些时间. Покá идýт вечерá и спектáкли, всё-таки скóлько-нибудь заработáешь. 只要有晚会,有演出,总能挣到些钱. Петрóвич, пожáлуйста, кáк-нибудь попрáвь шинéль, чтóбы хоть скóлько-нибудь ещё послужúла 彼得罗维奇,请你把这件大衣改一改,好再穿一些时间.

скóлько-то , *по скóльку-то*, 复二 *скóльких-то* [不定代词及副词]有些,某些.

скóль-нибудь [不定代词及副词]〈旧,俗〉= скóлько-нибудь.

скомáндовать [完]见 комáндовать ~ налéво 发(出)向左转的口令. Скомáндуй подáть обéд 你去吩咐开饭吧.

скомбинúровать [完]见 комбинúровать.

скóмкание , -*я* [中]скóмкать 的动名词

скóмканность , -*и* [阴](叙述等)过分草率.

скóмканный [形]揉成一团的,团起来的. -ая простынá 揉成一团的床单.

скóмкать , -*аю*, -*аешь*; *скóмканный* [完] *что* ❶揉成一团. ~ бумáгу 把纸揉成一团. - носовóй платóк 团手帕. ❷〈口语〉草率结束(发言、文章、工作等). Конéц егó рéчи был скóмкан, он не сказáл и половúны тогó, что хотéл. 他的发言草草结束,他想说的话连一半也没有说出来. ‖ 未 **скóмкивать**, -*аю*, -*аешь* 及 **кóмкать**.

скóмкаться , -*ается* [完]揉皱,团成团儿. Бельё скóмкалось. 内衣揉皱了. ‖ 未 **скóмкиваться**, -*ается*.

скóмкивание , -*я* [中]скóмкивать 的动名词.

скóмкивать [未]见 скóмкать.

скóмкиваться [未]❶见 скóмкаться. ❷скóмкивать 的被动.

скоморóх , *а* [阳]❶〈史〉(古罗斯时的)流浪江湖的百戏艺人. Всяк спля́шет, да не так, как скоморóх.〈谚语〉人人都跳舞,可是跳得不如百戏艺人;外行总是不如内行. И скоморóх инýю пóру плáчет.〈古谚〉丑角也有哭的时候;小丑逗人笑,谁知心中苦. ❷〈口语〉逗笑的人,逗哏的人

скоморóшеский [形]❶(古罗斯)江湖百戏艺人的. ❷〈口语〉逗乐子的,耍活宝的.

скоморóшество , -*а* [中]❶(古罗斯时代)江湖百戏艺人的行业. ❷〈口语〉滑稽可笑的言行,逗乐子,耍活宝.

скоморóшествовать , -*твую*, -*твуешь* [未]❶(古罗斯)做江湖百戏艺人. ❷〈口语〉逗乐子,耍活宝.

скоморóший , -*ья*, -*ье* [形]скоморóх 的形容词.

скоморóшить , -*шу*, -*шишь* [未] = скоморóшествовать.

скоморóшничать , -*аю*, -*аешь* [未]❶(古罗斯)做江湖百戏艺人. ❷〈口语〉耍活宝,逗乐子.

скоморóшничество , -*а* [中] = скоморóшество.

скоморóшный [形] = скоморóшеский.

скомпенсúровать [完]见 компенсúровать. ~ убы́тки 补偿损失.

скомпенсúроваться [完]见 компенсúроваться.

скомпилúровать [完]见 компилúровать.

скóмпия , *и* [阴] = скýмпия.

скомплектовáть [完]见 комплектовáть.

скомпонúровать , -*рую*, -*руешь* [完] *что* 〈旧〉= скомпоновáть.

скомпоновáние , -*я* [中]скомпоновáть 的动名词.

скомпоновáть [完]见 компоновáть.

скомпрометúровать [完]见 компрометúровать.

скомпрометúроваться [完]见 компрометúроваться.

СКОН- [缩,拼读](сéялка комбинúрованная овощнáя навеснáя)悬挂式蔬菜联合播种机,如 СКОН-4,2.

скондачкá [副]〈口语〉轻率地(= с кондачкá).

сконденсúровать [дэ][完]见 конденсúровать. ~ пар 冷凝蒸汽.

сконденсúроваться [дэ][完]见 конденсúроваться.

сконс , -*а* [阳] = скунс.

сконструúровать [完]见 конструúровать.

сконструúроваться , -*руется* [完]❶设计出. ❷(机构)组成,建成. На Прáжской конферéнции сконструúровался боевóй óрган пáртии — центрáльный комитéт. 在布拉格代表大会上组成了党的战斗机关——中央委员会.

скóнто [不变,中]〈商〉付现折扣;(国际贸易的)贴息.

сконтрáция , -*и* [阴]〈会计〉对冲,对销.

сконфýженность , -*и* [阴]窘困,难为情,不好意思.

сконфýженный [形]难为情的,窘困的;不好意思的(副 **сконфýженно**). ~ вид 难为情的样子. ~ое лицó 面带窘色. сконфýженно теребúть в рукáх шáпку 窘困地扯着手中的帽子.

сконфýзить [完]见 конфýзить.

сконфýзиться [完]见 конфýзиться. Онá так сконфýзилась, что убежáла. 她难为情得跑掉了.

сконцентрúровать [完]见 концентрúровать. ~ войскá 集中军队.

сконцентрúроваться [完]见 концентрúроваться.

скончáние , -*я* [中]〈旧,口语〉❶末尾,结尾,完结. ❷死,去世. ◇**до скончáния мúра** (或 **вéка**)永远,永世.

скончáть , -*áю*, -*áешь* [完] *что*〈旧,口语〉= окóнчить. ~ свои дни (或 свою жизнь)结束自己的生命,离世,死去.

скончáться , -*áюсь*, -*áешься* [完]❶逝世,去世. Меня́ постúгло несчáстье: скончáлась моя́ мáтушка. 我遭到了不幸:我的母亲去世了. ❷〈旧〉完结,结束.

скооперúровать [完]见 кооперúровать.

скооперúроваться [完]见 кооперúроваться.

скоординúровать [完]见 координúровать.

скоп , -*а* [阳]❶一群,一堆(大量聚集的人或物). ~ бéглых людúшек 一群逃亡者. обúльные ~ы прéсных вод 聚集的大量

淡水. ❷[复]贮存品,贮藏品(多指乳产品). моло́чные ~ы 贮存的奶和奶制品.

скопа́, -ы́[阴]〈动〉鱼鹰,鹗(Pandion haliaetus).

скопа́ть, -а́ю, -а́ешь; *ско́панный*[完] *что* 铲除,铲平. ~ ко́чку 铲掉塔头墩子. ~ бугóр 把凸出的地方铲平. ‖ 未 **ска́пывать²**, -аю, -аешь.

скопе́ц, -пца́[阳]❶阉人;〈转,口语〉冷酷的人,寡情的人. ❷〈宗〉阉割派教徒(见 ско́пчество).

скопидо́м, -а[阳]〈口语〉节俭攒钱到吝啬的人,守财奴.

скопидо́мка, -и,复二-мок[阴]скопидо́м 的女性.

скопидо́мничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉过分节俭,吝啬.

скопидо́мный[形]〈口语〉过分节俭的,吝啬的.

скопидо́мство, -а[中]〈口语〉过分节省,吝啬,爱财如命.

скопидо́мствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉= скопидо́мничать.

скопидо́мческий[形]〈口语〉скопидо́мство 的形容词.

скопи́ровать[完]见 копи́ровать. ~ карти́ну 临摹图画

скопи́ть¹, *скоплю́*, *ско́пишь*; *ско́пленный*[完] *что* 及 *чего* ❶积攒,积蓄,积累;收集(纪念物,珍品等). ~ де́нег 积攒钱. ~ бога́тство 积攒财富. ~ больши́е запа́сы проду́ктов 积存大批食品. ~ библиоте́ку 收集图书. ❷集中(零散的物品等). Он отобра́л патро́ны у большинства́ бойцо́в, скопи́в их то́лько у отли́чных стрелко́в. 他把大多数战士的子弹都收了上来,集中在几个优秀射手那里. ‖ 未 **копи́ть**(用于1解); **ска́пливать**, -аю, -аешь 及〈口语〉**скопля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

скопи́ть², -плю́, -пи́шь; *скоплённый*, -лён, -лена́, -лено́[未] *кого-что* 阉割,去势.

скопи́ться¹, *ско́пится*[完]积攒下,积累下;聚集. У вхо́да скопи́лись лю́ди. 入口处聚集着一些人. Скопи́лось мно́го това́ров. 积下许多货物. ‖ 未 **копи́ться; ска́пливаться**, -ается 及〈口语〉**скопля́ться**, -я́ется.

скопи́ться², -плю́сь, -пи́шься[未]скопи́ть² 的被动.

ско́пище, -а[中]一大群,一大帮;一大堆. ~ люде́й 一大群人. ~ домо́в 许多房子.

скопле́ние¹, -я[中]❶скопи́ть¹(-ся¹) —— скопля́ть(-ся)的动名词. ❷聚集起来的许多人(或物). ~ автомаши́н на перекрёстке 聚集在十字路口上的好多汽车. ~ во́йск и обо́зов 集结起来的大量部队和辎重. ~ бе́женцев 一大群聚集在一起的难民. ❸〈天〉星团.

скопле́ние², -я[中]скопи́ть² 的动名词.

скопля́ть[未]见 скопи́ть¹.

скопля́ться[未]❶见 скопи́ться¹. ❷скопля́ть 的被动.

скопни́ть[完]见 копни́ть.

скопну́ть, -ну́, -нёшь[完] *кого-что*〈口语〉= скопа́ть. Его́ скопну́ли с ме́ста. 他被排挤走了.

скополами́н, -а[阳]〈药〉东莨菪碱;〈化〉莨菪胺.

скопо́лия, -и[阴]〈植〉莨菪;莨菪属,七厘散属(Scopolia).

ско́пом[副]〈口语〉大家一起,共同合力地. все ~ 或 всем ~ 大家一起. Мы ри́нулись на него́ ско́пом. 我们一起向他猛冲过去.

ско́пческий[形]скопе́ц 及 ско́пчество 2 解的形容词.

ско́пчество, -а[中]❶阉割,阉割状态. ❷阉割派教义(俄国十八世纪末一种残酷的宗教派别,认为肉欲是罪恶,应该阉割).

скопчи́ха, -и[阴]〈口语〉скопе́ц 2 解的女性.

ско́пщина 及 **скопщи́на**, -ы[阴]粮垛租(沙俄时期一种地租形式).

скопы́тить, -ы́чу, -ы́тишь; -ы́ченный[完] *кого-что* ❶〈方〉(骑乘时)伤(马的)蹄上关节. ❷撂倒;打死. ~ медве́дя 打死一头熊.

скопы́титься, -ы́чусь, -ы́тишься[完]❶〈俗〉累倒,病倒;累死,病死;(马)伤蹄上关节而腿瘸. ❷〈转,俗〉栽跟头,栽跤(指事业失败,丧失社会地位).

скора́, -ы́[阴]〈旧〉未加工的兽皮.

ско́рая, -ой[阴]〈口语〉急救车;急救站. вы́звать ~ую 叫急救车. увезти́ больно́го на «ско́рой» в больни́цу 把病人用急救车送往医院. врач со ~ой 急救站来的医生.

скорбе́ть, -блю́, -би́шь[未]〈雅〉悲痛,悲恸. ~ о ги́бели бли́зких 因亲人的死而悲痛. ~ душе́вно 心里感到悲痛. О чём скорби́шь? 你为什么事悲恸?

ско́рбно[副]❶见 ско́рбный. ❷[用作无人称谓语]感到悲伤,悲痛. Ско́рбно мне смотре́ть на тебя́. 看着你我心里悲伤.

ско́рбность, -и[阴]〈文语〉ско́рбный 的抽象名词;悲痛,悲恸.

ско́рбный; -бен, -бна[形]❶悲伤的,悲恸的;〈旧〉哀悼的,服丧的(副 **ско́рбно**). ~ое лицо́ 悲伤的面容. ~ взгляд 悲痛的目光. ско́рбно посмотре́ть 悲伤地看一眼. вдова́ в ~ом пла́тье 穿着丧服的寡妇. ❷〈旧〉有病的,虚弱的. ~ те́лом 身体有病的. ◇**ско́рбный лист**〈旧〉(医院的)病历.

скорбу́т, -а[阳]〈医〉= цинга́.

скорбу́тный[形]скорбу́т 的形容词.

скорбь, -и,复-и,-е́й[阴]❶悲痛,悲恸. глубо́кая ~ 深深的悲痛. заглуша́ть душе́вную ~ 减轻内心的悲痛. ❷〈旧〉不幸,灾难. избавле́ние от ~е́й 摆脱灾难. ❸〈旧〉疾病,病痛. горлова́я ~ 嗓子上的毛病.

скордату́ра, -ы[阴]〈乐〉(弦乐器)变格定弦.

скоре́е ❶ско́рый 及 ско́ро 的比较级. Скажи́ скоре́е. 快点说. Он скоре́е пи́шет, чем я. 他写得比我快. ❷[副]更准确地说,更正确地说. —Иска́ть ты не уме́ешь. —Скоре́е уста́л иска́ть. "你不善于寻找." "更确切地说是疲于寻找." ❸(与 чем, не́жели 连用)(宁)…,也比…强(好);宁愿…,也不…;与其说…,不如说…;与其…,勿宁…;比…更…Скоре́е умрём, чем сдади́мся. 我们宁死也不投降. Он скоре́е похо́ж на мать, чем на отца́. 与其说他像父亲,不如说他像母亲. Скоре́е он прав, чем ты. 他比你说得对. ◇**скоре́е всего́** 很可能,多半. Скоре́е всего́ он сего́дня не придёт. 他今天多半不会来了.

скорёжить[完]见 корёжить.

скорёжиться[完]见 корёжиться.

ско́ренько[副]〈口语〉ско́ро 的表爱. Да́йте мне ча́шку ко́фе, да, пожа́луйста, ско́ренько. 给我一杯咖啡,请快一点吧! Я ско́ренько верну́сь. 我一会儿就回来啦.

скорёхонько 及 **скорёшенько**[副]〈俗〉ско́ро 的表爱.

ско́рия, -и[阴]〈地质〉火山岩滓,火山渣.

скорлупа́, -ы́,复-у́пы, -у́п, -у́пам[阴]❶硬壳,硬皮儿;(乌龟,螃蟹等的)壳. ~ яйца́ 鸡蛋壳. ~ оре́ха 坚果皮. ~ черепа́хи 龟甲. ❷〈转〉小圈子,小天地;束缚. уйти́ в свою́ ~у́ 或 замыка́ться в свое́й ~е́ 封闭在自己的小天地里. вы́рваться из свое́й семе́йной ~ы́ 冲出家庭小圈子.

скорлу́пка, -и,复二-пок[阴]〈口语〉скорлупа́ 的指小; = скорлупа́

скорлупова́тый[形]❶像有硬壳的. ❷〈地质〉贝壳状的. ~ая тексту́ра 贝状构造.

скорлупообра́зный[形]〈地质〉贝壳状的.

скорлу́почка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉скорлу́пка 的指小表爱.

скорлу́пчатый[形]有硬壳的,带硬皮的.

скорм, -а[阳]скорми́ть —— ска́рмливать 的动名词

скорми́ть, *скормлю́*, *ско́рмишь*; *ско́рмленный*[完] *что*(喂牲口等)喂掉,用掉,〈俗〉(给人)吃掉. ~ всё се́но скоту́ 把干草都喂了牲口. Пи́щу всю солда́там скорми́ли. 食物全给士兵吃了. ‖ 未 **ска́рмливать**, -аю, -аешь.

скорня́жить, -жу, -жишь[未] = скорня́жничать.

скорня́жничание, -я[中]скорня́жничать 的动名词.

скорня́жничать, -аю, -аешь[未](从事)熟皮子工作,当毛皮匠.

скорня́жничество, -а[中]熟皮子手艺;熟皮子职业.

скорня́жный[形]熟制皮子的. ~ая фа́брика 熟皮工厂.

скорня́к, -а́[阳](熟制毛皮、挑选毛皮、缝制毛皮制品的)工匠;毛皮匠.

скорня́чить, -чу, -чишь[未]〈俗〉= скорня́жничать.

скорня́чка, -и,复二-чек[阴]скорня́к 的女性.

скоро...[复合词第一部]表示"迅速"、"快速",如 скорохо́д, скороно́гий, скоропе́лый.

скоро́бить, -блю, -бишь; -бленный[完] *кого-что* ❶见 коро́бить. ❷[常用无人称]〈俗〉使(人或人体某部分)弯曲,扭歪.

скоро́биться[完]见 коро́биться.

скоробогатéй, -я[阳]〈俗〉暴发户,突然发了财的人.
скоробогатéть, -éю, -éешь[未]〈俗〉突然发财,成为暴发户.
скоробогáтый[形]〈俗〉突然发了财的,暴发的.
скороварка, -и, 复二-рок[阴]高压锅.
скороговóрка, -и, 复二-рок[阴]❶急语,说得很快的话. говорúть —ой说得很快,说得很急,连珠炮似地说. ❷绕口令(如на дворé травá, на травé дровá). ❸〈俗,讽〉说话急的人,说话快的人.
скороговóрный[形]скороговóрка 1,2 解的形容词.
скороговóрочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉скороговóрка 的表爱.
скорóда, -ы[阴]〈植〉细香葱,北葱(Allium schoenoprasum).
скородá, -ы́[阴]〈方〉耙.
скородúт, -а[阳]〈矿〉臭葱石.
скородúть, -ожý, -одúшь 及 **скорóдить**, -óжу, -óдишь, -óженный[未](что 或无补语)〈方〉耙(地).
скородýм, -а[阳]〈口语〉脑筋快的人.
скородьбá, -ы́, 复二-дéб[阴]〈方〉耙(地).
скоролётка, -и, 复二-ток[阴]〈动〉寄蝇;[复]寄蝇科(= тахúны)(Tachinidae 或 Larvaevoridae).
скоролётный[形]快飞的.
скорóмить, -млю, -мишь[未]кого-что〈旧,口语〉使破斋,使(在斋期)吃荤 ‖完 **оскорóмить**, -óмленный.
скорóмиться, -млюсь, -мишься[未]〈旧,口语〉破斋,在斋期吃荤. ‖完 **оскорóмиться**.
скорóмник, -а[阳]❶〈旧,口语〉在斋期吃荤的人. ❷〈转,贬〉荒淫无耻的人.
скорóмница, -ы[阴]скорóмник 的女性.
скорóмничать, -аю, -аешь[未]〈旧,口语〉= скорóмиться.
скорóмный; -мен, -мна[形]❶荤的(指斋期禁食的乳和肉制的). — стол荤食. —ое мáсло(旧)荤油,动物油. ❷[用作名词]**скорóмное**, -ого[中]〈口语〉荤食(指肉食或奶食). ❸〈转,旧,口语〉淫荡的,猥亵的. ~ая шýтка 猥亵的玩笑话 ◇**скорóмный день**(宗教允许吃肉食、奶食的)非斋日.
скороморозúлка, -и, 复二-лок[阴]〈口语〉(食品)速冻装置.
скороморозúльный[形]进行快速冷冻的. ~ аппарáт 速冻器.
скоронóгий[形]快腿的.
скоропалúтельность, -и[阴]〈口语〉скоропалúтельный 的抽象名词.
скоропалúтельный; -лен, -льна[形]〈口语,贬〉仓卒的,匆忙的,过快的;性急的,急于做…的(指人)(副 **скоропалúтельно**). ~ое решéние仓卒的决定. ~ые в суждéниях лю́ди 喜欢匆忙下断语的人.
скоропáшка, -и, 复二-шек[阴]〈农〉快速松土犁(多铧,用于耕地后松土).
скоропечáтный[形]〈印〉高速(平版)印刷的. ~ая машúна 高速印刷机.
скоропечáтня, -и, 复二-тен[阴]〈旧,印〉快速印刷所,速印车间.
скорописáние, -я[中]快速写作,快速书写.
скоропúсец, -сца[阳]❶(古时会草体或写字快的)司书,抄录员;速写员. ❷〈旧〉多产的蹩脚作家. ❸〈旧〉速记员.
скоропúсно[副]快写地,用行书.
скоропúсный[形]〈语〉草书的,用草书写成的.
скóропись, -и[阴]❶〈语〉(古代手稿中的)草书;写得潦草的字. ❷〈旧〉速记术.
скороплóдность, -и[阴]скороплóдный 的抽象名词.
скороплóдный; -ден, -дна[形]〈植〉结实早的. ~ые сортá я́блонь 结果早的苹果树品种.
скороподъёмник, -а[阳]快速起重机,快速卷扬机.
скороподъёмность, -и[阴]〈空〉(飞行器)爬升率.
скороподъёмный[形]〈空〉高速爬升的.
скоропóртящийся, -аяся, -ееся[形]易腐的(指食品). ~ груз 易腐货物. ~иеся продýкты 易腐食品.
скоропостúжность, -и[阴]скоропостúжный 的抽象名词.
скоропостúжный; -жен, -жна[形]〈旧〉猝然的,突然的(一般只用于死亡)(副 **скоропостúжно**). ~ая смерть 猝死、暴卒. скоропостúжно скончáться 猝然去世. скоропостúжно женúться 闪电式结婚.
скоропреходя́щий, -ая, -ее[形]〈文语〉转瞬即逝的,一时的. ~ее счáстье 短暂的幸福. ~ие недоразумéния 一时的误会.
скоропроходческий[形]скоропрохóдчик 的形容词. ~ая бригáда 快速掘进队.
скоропрохóдчик, -а[阳]快速掘进工.
скорорастýщий, -ая, -ее[形]速生的. ~ее дéрево 速生树木.
скороспéлка, -и, 复二-лок❶[阴]〈口语〉早熟的果实;早熟的蔬菜. картóфель-скороспéлка 早熟马铃薯. ❷[阳及阴]〈转,口语,贬〉指人或事. университéт-скороспéлка 仓促建成的大学, шофёр-скороспéлка 速成司机, свáдьба-скороспéлка 闪电式婚礼.
скороспéлость, -и[阴]❶скороспéлый 的抽象名词. ~ домáшних живóтных 家畜的早熟. ❷〈转,口语〉仓卒,轻率. ~ решéний 决定仓促. ~ вы́водов 结论轻率.
скороспéлый[形]❶成熟快的,早熟的;〈转〉来得过早的(指时日). ~ сорт я́блок 一种早熟的苹果. ~ая веснá 早临的春天. ❷〈转,口语〉急就的,匆忙的,轻率的,没有考虑成熟的;过早从事某种活动的. ~ое решéние 仓卒的决定. ~ая теóрия 草率提出的理论. ~ поэ́т 早产诗人. ❸能容易快速制作的. ~ блин 一煎不熟的饼.
скоростемéр, -а[阳]速度计,测速表.
скоростнúк, -á[阳]❶高速运动的人. конькобéжец-скоростнúк 速滑运动员. лётчик-скоростнúк 高速飞行员. машинúст скоростнúк 高速机车司机. ❷采用快速工作法的人. сталевáр-скоростнúк 快速炼钢工. скоростнúк-прохóдчик 快速掘进工.
скоростнúца, -ы[阴]скоростнúк 的女性.
скоростнóй[形]❶高速运行的,快速进行的. ~ самолёт 高速飞机. ~ы́е конькú 速滑冰刀. ~óе строúтельство 快速施工. ~óе вождéние поездóв 列车的高速驾驶. ~áя плáвка металлов 快速冶炼. ~áя киносъёмка(电影)快速摄影. ~óе рéзание 高速切削. ❷скóрость 的形容词. ~áя единúца 速度单位. ~ы́е рычагú автомашúны 汽车变速杆.
скорострéлка, -и, 复二-лок[阴]〈口语,旧〉速射炮.
скорострéльность, -и[阴]❶〈军〉射速;速射(能力). ~ орýжия 武器的射速. предéльная ~ 最大射速. ❷〈转,运动〉快攻.
скорострéльный[形]〈军〉速射的. ~ая пýшка 速射炮.
скоростреля́ющий, -ая, -ее[形] = скорострéльный.
скóрость, -и, 复-и, -éй[阴]❶速度(泛指快慢程度). большáя ~ 高速. ~ движéния поездóв 列车运行速度. ~ вычислéния 计算速度. развúть ~ 提速. ~ бéга 跑速. двúгаться на мáлых ~я́х 低速运行. éхать со ~ью 60 киломéтров в час 以每小时 60 公里的速度行驶. ~ свéта 光速. ~ звýка 声速,音速. ❷特指送达货物的速度. отпрáвить груз пассажúрской ~ью 以客车速度发送货物. ❸〈理〉速度. срéдняя ~ 平均速度. нулевáя ~ 零速度. пéрвая космúческая ~ 第一宇宙速度. единúца ~и 速度单位. группóвая ~(电波的)群速度. равномéрная ~ 等速,匀速. ❹〈旧,口语〉匆忙. простúть ~ письмá 原谅写得匆忙. порéзать щёку от ~и 匆忙中刮破脸. ❺〈技〉档. перевестú на вторýю ~ 换到第二档速. Шофёр включúл скóрость и трóнул машúну с мéста. 司机挂上了挡,开动了汽车. ◇**в скóрости**〈俗〉很快(就),不久(就).
скоросшивáтель, -я[阳]活叶文件夹.
скоротáть[完]见 коротáть.
скоротéльный[形]〈农〉产犊快的. ~ая корóва 产犊快的牛. ~ скот 产犊快的牲畜.
скоротéчность, -и[阴]скоротéчный 的抽象名词.
скоротéчный; -чен, -чна[形]〈旧,文语〉短暂的,易逝的. ~ое врéмя 如箭光阴. ~ая рáдость 昙花一现的欢乐. ◇**скоротéчная чахóтка**〈旧,口语〉奔马痨,百日痨(急性肺结核病).
скорохвáт, -а[阳]〈俗〉麻利的人.
скорохóд, -а[阳]❶走得快的人,飞毛腿;滑雪、滑冰、竞走运动员. конькобéжец-скорохóд 速滑运动员. ❷古时跑在马车前边开路的仆人,送信的差役. ◇**сапогú-скорохóды**(童话中的)飞靴,魔靴.
скорохóдный[形]❶скорохóд 的形容词. ❷〈旧〉速度快的.

-ое сýдно 快船
скóроходь, -и[阴](俗)快步. ◇**идти́**(或 **мча́ться** 等) **скóроходью** 快步行走(奔驰等).
скорпе́на, -ы[阴](动)鲉;[复]鲉科(Scorpaenidae).
скорпио́н, -а[阳]❶(动)蝎子;[复]蝎目(Scorpionida). ❷(转, 口语)蛇蝎心肠的人. ❸[大写](天)天蝎星座.
скорпио́ний, -ья, -ье[形]скорпио́н 1,2 解的形容词.
скорпио́нница, -ы[阴](动)蝎蛉;[复]长翅目(Mecoptera). обыкнове́нная ~蝎蛉(Panorpa communis).
скорпио́нный[形]=скорпио́ний.
скорпио́нов, -а, -о[形]скорпио́н 的形容词. ◇**скорпио́новы му́хи**(动)长翅目(Mecoptera).
скорпионопауки́, -о́в[复](动)尾肛亚目(Uropygi).
скóрпия, -и[阴](旧)=скорпио́н.
скорректи́ровать[完]见 корректи́ровать.
скорцали́т, -а[阳](矿)多铁天蓝石.
скорцоне́ра, -ы[阴](植)鸦葱;鸦葱属(Scorzonera) испа́нская ~细卷鸦葱(S. hispanica).
скóрчить, -чу, -чишь[完] *кого-что*❶见 кóрчить. ❷(口语)使(身体)蜷曲. Его́ скóрчило от у́жаса. 吓得他缩成一团.
скóрчиться, -чусь, -чишься[完]见 кóрчиться.
скóрый; *скор, скора́, скóро*[形]❶快的,迅速的;用时不多的(副 **скóро**). идти́ ~ым ша́гом 快步走. ~ удар 快速打击. скóро писа́ть 迅速地写. ~ пóезд 快车. ~ая пóмощь 1)急救. 2)急救站. 3)急救车. ~ разговóр 短暂谈话. ❷(口语)行动快的;(口语,讽)性急的. ~ в рабóте 办事果断. Она́ скóрая на все реше́ния. 她善于迅速决断. Он был óчень скор и люби́л де́йствовать по-воéнному. 他很果断,喜欢按军人方式行事. Какóй ты скóрый, сра́зу всё не де́лается! 你真性急,什么事也不能一蹴而就啊! ❸很快就要到来的(副 **скóро**). ~ая разлу́ка 即将分手. до ~ого свида́ния 回头见. в ~ом врéмени 不久(就). Скóро весна́! 春天快来了. ❹[用作名词]**скóрая**, -ой[阴](口语)=скóрая пóмощь. ◇**на скóрую ру́ку** 仓卒地,匆忙地. **скóрый**(或 **скор**) **на́ руку**(俗)1)麻利. 2)爱动手打人. **скóрое слóво** 或 **скóрые ре́чи**(旧)无礼的、粗鲁的、尖刻的话.
скорьё, -я́[中,集](方,古)=скора́.
скос[1], -а[阳]❶скоси́ть[1]—ска́шивать[1] 的动名词. ❷斜坡;斜面;斜切,斜度. ~ горы́ 山坡. у́гол ~а 斜切角,下冲角.
скос[2], -а[阳]скоси́ть[2]—ска́шивать[2] 1 解的动名词.
скóса[副](方)斜着眼. ~ смотре́ть 斜眼看.
скоса́рь, -я́[阳](动)象虫,根象鼻虫(农林害虫).
скоси́ть[1], *скошу́, скоси́шь; скошённый*(*-ён, -ена́*)及 *скóшенный*(*-ен, -ена*)[完] *что*❶使倾斜,使歪斜. ~ полóтнище при крóйке 把一幅布斜着剪裁. Глаза́ больнóго бы́ли полуоткры́тые, рот неприя́тно скóшен на стóрону. 病人的眼睛半睁着,嘴难看地歪斜着. ❷使歪向一边. ~ глаза́ напра́во 把眼睛朝右边看. ~ шéю 歪着脖子. ‖未 **коси́ть**[1] 及 **ска́шивать**[1], *-аю, -аешь*.
скоси́ть[2], *скошу́, скóсишь; скóшенный*[完] *что*❶(用镰刀或收割机)割,刈;(转)把…打倒,削掉. ~ траву́ 割草. Снаря́д скоси́л верши́ну дéрева. 炮弹把一棵树的树梢削掉了. ❷(转)使(大批)死亡. Холéра мнóгих скоси́ла. 霍乱使许多人死亡. ‖未 **коси́ть**[2] 及 **ска́шивать**[2], *-аю, -аешь*.
скоси́ться, *-ошу́сь, -оси́шься*[完]❶倾斜;歪斜. Зéркало скоси́лось. 镜子歪了. ❷(口语)斜眼看. ‖未 **коси́ться**[1] 及 **ска́шиваться**[1], *-аюсь, -аешься*.
скособóчить, -чу, -чишь[完]❶见 кособóчить. ❷*кого-что* (口语)使歪斜,使倾斜. ~ са́ни 把雪橇驾歪. По обóчинам дорóги валя́лись скособóченные вра́жеские пу́шки. 大路两旁敌人的大炮东倒西歪.
скособóчиться[完]见 кособóчиться. Труба́ за окнóм скособóчилась. 窗外的烟囱斜了.
скóсок[1], -ска[阳]楔形布块、木块等.
скóсок[2], -ска[阳](方)(横着或竖着切下的)半个面包.
скосола́пить, -плю, -пишь; -а́пленный[完] *что*(口语)把(脚)放成内八字.
скосорóтиться[完]见 косорóтиться.
скости́ть, *скощу́, скости́шь; скощённый*(*-ён, -ена́*)[完] *что*(俗)减去,去掉(应付的、应服的). ~ сто рублéй 去掉一百卢布. ~ долг 免去债务. ~ срок 减刑. ‖未 **ска́щивать**, *-аю, -аешь*.
скóсырь, -я[阳](方)❶讲究穿戴的人. ❷无礼的人,傲慢的人.
скот, -а́[阳,集]❶家畜,牲畜. кру́пный рогáтый ~ 牛. мéлкий рогáтый ~ 羊. племеннóй ~ 良种的牲畜. молóчный ~ 乳畜,乳牛. рабóчий ~ 役畜. вагóн для ~а́(铁路)牲畜车. ❷(转)=скоти́на 2 解.
скоти́зм, -а[阳]司各脱主义(晚期经院哲学流派).
скóтий, -ья, -ье[形](旧,方)牲口的,牲畜的;牲口般的.
скоти́на, -ы❶[阴,集](口语)家畜,牲畜. ❷[阳及阴](转,俗,骂)畜生(指粗鲁卑劣的人).
скоти́ний, -ья, -ье[形](俗)牲畜的;用于牲畜的.
скоти́нка, -и[阴](口语)скоти́на 1 解的表爱. ◇**сéрая скоти́нка**(旧,口语)灰狗子(十月革命前沙俄士兵的蔑称).
скоти́нник, -а[阳]打猎时不追逐猎物,反而追逐家畜、家禽的猎狗.
скоти́нный[形](俗)=скоти́ний.
скоти́нушка, -и[阴](口语)скоти́на 1 解的表爱.
Скóтленд-Ярд, -а[阳]苏格兰场(伦敦街名,指英国刑事警察总局).
скóтник, -а[阳]❶饲养员,喂牲口的人. ❷(口语)牲口棚,牲口圈,畜栏.
скóтников, -а, -о[形]скóтник 1 解的物主形容词.
скóтница, -ы[阴]❶скóтник 1 解的女性. ❷(口语)=скóтник 2 解. ❸(古罗斯)财宝库.
скóтницын, -а, -о[形]скóтница 1 解的物主形容词.
скóтный[形]❶家畜的,牲畜的,牲口的. ~ двор 家畜栏,牲口圈,牲口棚. ❷[用作名词]**скóтная**, -ой[阴](口语)饲养员室. ❸[用作名词]**скóтный**, -ого[阳](口语)牲口圈,家畜栏.
ското...[复合词第一部]表示"牲畜"、"牲畜的",如 скотовóз, скотопрогóнный.
скотобóец, -óйца[阳]屠宰工,屠夫.
скотобóйный[形]屠宰的. ~ прóмысел 屠宰业.
скотобóйня, -и,复二 -óен[阴]屠宰场.
скотовóд, -а[阳]畜牧业工作者;畜牧师.
скотовóдничать, -аю, -аешь[未](口语,方)养牲口,从事畜牧.
скотовóдство, -а[中]畜牧业;养牛业.
скотовóдческий[形]скотовóдство 的形容词.
скотовóз, -а[阳]运畜车. автомаши́ны-скотовóзы 运牲畜的汽车.
скотогóн, -а[阳]赶牲口的人.
скотозаготови́тельный[形]采购牲畜的.
скотозаготóвки, -вок[复](单 **скотозаготóвка**, -и[阴])牲畜采购.
скотокрáдство, -а[中](法)盗窃牲畜.
скотолечéбница, -ы[阴](旧)兽医院.
скотолечéбный[形](旧)医治牲畜的.
скотолóжец, -жца[阳]有兽奸行为者.
скотолóжство, -а[中]兽奸
скотóма, -ы[阴](医)暗点,盲点. мерца́ющая ~闪光暗点.
скóто-мéсто, -а,复 -а́, *мéст, -места́м*[中]畜位(一头牲畜所占的位置).
скотомоги́льник, -а[阳]疫畜埋葬场.
скотооткóрмочный[形]育肥的;从事牲畜育肥的.
скотоподóбие, -я[中](文语)牲畜般的生活,畜生一样的行为.
скотоподóбный; *-бен, -бна*[形](文语)畜生般的.
скотопригóнный[形]存放牲畜的. ~ двор 牲畜栈,存畜站. ~ ры́нок 牲口市.
скотоприёмный[形]接收牲畜的. ~ пункт 牲畜接收站.
скотопрогóн, -а[阳]牧道(通往牧场的道路).
скотопрогóнный[形]赶畜群的,赶牲口的. ~ая дорóга 牧道,赶畜群的道.
скотопромы́шленник, -а[阳]经营肉畜的商人;牲口贩子.
скотопромы́шленность, -и[阴]肉畜业.

скотопромы́шленный [形] скотопромы́шленность 的形容词.
скотосырьё, -я [中] 肉品工业原料.
скототорго́вец, -вца [阳] 肉畜商贩.
скотоубо́йный [形] 屠宰牲畜的. ~ пункт 屠宰站
ско́тский [形] ❶牲畜的, 牲口的. ~ падеж 牲畜疫死. ~ вы́гон 畜牧场; 牲畜放牧(场). ~ ваго́н 运畜车厢. ❷(转) 像牲畜似的(副 **ско́тски**). ~ посту́пок 禽兽行为. жить ско́тски 像牲畜一样地生活
ско́тство, -а [中] ❶牲畜般的生活. ❷(口语) 粗野; 卑鄙行为, 兽行.
ско́тты, -ов [复] (单 **скотт**, -а [阳]) 斯科特人(古代居于爱尔兰和苏格兰).
ско́ция, -и [阴] (建) (柱基的) 凹弧边饰, 异径双弧线脚.
ско́чна, -ы [阴] 斯科契那舞(捷克民间的快速舞); 斯科契那舞曲.
скошёвка 及 **скошо́вка**, -и, 复二 -вок [阴] 连镫带(哥萨克马鞍上从马肚下连接马镫用).
СКП[1] [缩] (Сири́йская коммунисти́ческая па́ртия) 叙利亚共产党.
СКП[2] [缩] (Суда́нская коммунисти́ческая па́ртия) 苏丹共产党.
СКП- [缩] (самохо́дный зерноубо́рочный комба́йн на полугу́сеничном ходу́) 半履带式自行谷物联合收获机, 如 СКП 4.
СКПР- [缩] (самохо́дный рисозерново́й комба́йн на полугу́сеничном ходу́) 半履带式自行稻谷联合收获机, 如 СКПР-4.
скра́док, -дка́ [阳] (猎人) 掩蔽棚.
скра́дом [副]: **охо́та скра́дом** 潜猎. **охо́титься** (或 **добыва́ть** 等) **скра́дом** 潜猎, 潜至射程内射猎.
скра́дывание, -я [中] скра́дывать 4 解的动名词.
скра́дывать, -аю, -аешь [未] *кого-что* ❶(旧, 俗) 偷去, 窃走. ❷(转, 旧) 掩饰, 掩盖, 遮盖; 回避. ~ мно́гое 对许多事情回避不提. ~ свои́ слёзы 不让别人看见自己落泪. Тако́е пла́тье скра́дывает недоста́тки фигу́ры. 这样的衣服能遮掩体型的缺点. ❸[第一, 二人称不用] 使不明显, 使感觉不出. Пар залива́л весь во́здух и скра́дывал очерта́ния предме́тов. 空气中水汽腾腾, 东西的轮廓都看不清了. Ширина́ у́лицы и вышина́ домо́в скра́дывали разме́ры фла́гов. 街道宽阔, 房屋高大, 因而旗帜显得小多了. ❹(猎) 潜近猎物, 潜守. до́лго ~ 潜守很久. ◇**скра́дывать дыха́ние** 屏住呼吸, 屏息. ‖ 完 **скрасть**, -аду́, -адёшь; скра́денный (用于 1—3 解).
скра́дываться, -ается [未] ❶变得不明显. При сла́бом освеще́нии недоста́тки карти́ны скра́дываются. 光线微弱, 图画的缺点看不大出来了. ❷скра́дывать 1—3 解的被动. ‖ 完 **скра́сться**, -адётся (用于 1 解).
скрап, -а [阳] (冶) (准备回炉的) 废钢铁; 金属下脚料. обра́тный ~ 回炉废料. ◇**скрап-проце́сс** 废钢(炼钢)法. **скрап-ру́дный проце́сс** 废钢矿石(炼钢)法
скра́пный [形] скрап 的形容词.
скрапоба́за, -ы [阴] 废钢废铁堆料场.
скра́сить, -а́шу, -а́сишь; -а́шенный [完] *кого-что* ❶美化, 使美观. Алёша носи́л прекра́сно сши́тый сюрту́к, мя́гкую кру́глую шля́пу. Всё э́то о́чень его́ скра́сило. 阿廖沙身穿一件做得很漂亮的常礼服, 头戴一顶圆形软礼帽, 这使他显得很好看. ❷掩饰, 弥补; 冲淡, 缓和(某种不快). Она́ стара́ется скра́сить недоста́тки сы́на. 她竭力掩饰儿子的缺点. ~ *чем* разлу́ку 以…来冲淡离别的不快. Прекра́сная игра́ актёров скра́сила недоста́тки пье́сы. 演员的精采表演弥补了剧本的缺点. ‖ 未 **скра́шивать**, -аю, -аешь.
скра́ситься, -ится [完] ❶变得比较好看、愉快. ❷得到冲淡, 有所缓和(指令人不快和不良的印象等). С переéздом на юг скра́силась его́ жизнь. 搬到南方以后, 他的生活过得有点乐趣了. ‖ 未 **скра́шиваться**, -ается.
скрасне́ть, -е́ю, -е́ешь [完] (俗) 发红, 脸红.
скрасть [完] 见 скра́дывать.
скра́сться [完] 见 скра́дываться. В широ́ком пла́тье недоста́тки телосложе́ния совсе́м скра́лись. 体形的缺点完全被肥大的衣服遮掩住了.
скра́шивание, -я [中] скра́шивать 的动名词.
скра́шивать [未] 见 скра́сить.
скра́шиваться [未] ❶见 скра́ситься. ❷скра́шивать 的被动.
скребану́ть [完, 一次] (俗) 见 скрести́.
скре́бень, -бня [阳] ❶(动) 棘头虫; [复] 棘头纲 (Acanthocephala). ❷ = скребни́ца 1 解.
скрёбка, -и, 复二 -бок [阴] ❶скрести́ 1, 2, 3 解的动名词. ❷(俗) 刮削器. ❸(俗) (刷马的) 铁刷子.
скребко́во-ковшо́вый [形] (机) 带刮斗的. ~ конвéйер 刮(板)斗式输送器, 链斗输送机.
скребко́во-шта́нговый [形] (机) 带刮板拉杆的. ~ конвéйер 刮板拉杆式输送机, 链板输送机.
скребко́вый [形] (机) 带刮板的. ~ конвéйер 刮板式输送机, 链板输送机. ~ ковш 链板铲斗.
скребло́, -а́, 复 скрёбла, -бел [中] (考古) 燧石刮刀.
скребни́ца, -ы [阴] ❶(刷马的) 铁刷子. ❷剔刷子的用具, 刷篦子.
скребну́ть [完, 一次] 见 скрести́.
скребо́к, -бка́ [阳] ❶刮板, 刮刀, 括铲, 抢刀. ❷锼形铲, 大撮铲, 大板锹. ❸(运输机、卷扬机的) 铲斗. ❹(入口处的) 刮脚板. ❺(铁匠、铜匠用的) 小砧. ❻(考古) 燧石长刮刀.
скре́жет, -а [阳] (金属、石头等磨擦时发出的) 响声. ~ колёс 车轮的轧轧声. ~ зубо́в 咬牙的咯吱声, ~ бу́феров 火车缓冲器的咣当声.
скрежета́ние, -я [中] скрежета́ть 的动名词.
скрежета́ть, -ещу́, -е́щешь; -еща́ [未] 发出铁石磨擦声. Скрежета́ли гу́сеницы тра́кторов. 拖拉机的履带发出轧轧声. Он скрежета́л зуба́ми. 他把牙咬得咯吱咯吱响. ‖ 完 **проскрежета́ть**; 完, 一次 **скрежетну́ть**, -ну́, -нёшь (口语).
скрежетну́ть [完, 一次] 见 скрежета́ть.
скреп, -а [阳] (口语) = скрéпа 1, 2, 3 解. Для скрéпу ли́шний гвоздь не меша́ет. 为了结实, 不妨多钉一个钉子.
скре́па, -ы [阴] ❶скрепи́ть 的动名词. ❷(技) 供连接、固定用的器具, 如: 夹子, 夹钳; 系条; 挂钩. мéдные ~ы 铜夹子. ка́бельная ~ 电缆挂钩. ❸(转) 连接物, 起连接作用的东西; 连接处, 衔接处, 接轨处. ❹(旧) 签署, 签注. ко́пия со ~ой секретаря́ 秘书签署的副本.
скре́пер, -а [阳] ❶(机) 平土机, 铲土机, 铲运机. ❷(矿) 电耙, 扒矿机.
скрепери́ст, -а [阳] ❶铲土机司机, 铲运机司机, 平土机手. ❷电耙司机, 扒矿机手.
скрепери́стка, -и, 复二 -ток [阴] скрепери́ст 的女性.
скре́перный [形] скре́пер 的形容词. ~ая лебёдка 电耙卷扬机, 扒矿绞车. ~ая доста́вка 电耙铲运; 铲土机运送.
скреперова́ние, -я [中] (矿) 耙运, 电耙运输.
скрепи́ть, -плю́, -пи́шь; -плённый (-ён, -ена́) [完] *что* 及 *что чем* ❶把(两者) 牢牢连接起来; (转) 巩固; 使更牢固. ~ ре́льсы 把钢轨连接起来. ~ бру́сья желéзной скрéпой 用铁夹把梁连接起来. ~ листы́ була́вками 用别针把纸别住. ~ у́зы дру́жбы 巩固友好关系. ~ дру́жбу кля́твой 以誓言巩固友谊. ❷(签字、盖印) 证实, 证明有效. ~ контра́кт по́дписями сторо́н 双方在合同上签字证明有效. Догово́р скреплён по́дписями и печа́тями представи́телей обе́их стран. 条约是经两国代表签字盖印认可的. Ко́пия скреплена́ по́дписью секретаря́. 副本经秘书签字证明无误. ❸(在上管首长签署的文件上由下级主管) 副署. Декре́т подпи́сан президе́нтом и скреплён мини́стром. 命令是由总统签署, 部长副署的. ❹(与 себя́ 或 се́рдце 连用) (旧, 口语) = скрепи́ться 2 解. Он, скрепи́в себя́, продолжа́л молча́ть. 他克制着自己, 一直没有开口. Он, скрепи́в се́рдце, отвеча́л с уваже́нием. 他压住火, 毕恭毕敬地做了回答. ❺作为结束语说. ◇**скрепя́ се́рдце** 违心地. Он поéхал туда́ нéхотя, скрепя́ се́рдце. 他勉强地、满心不乐意地到那里去了. ‖ 未 **скрепля́ть**, -я́ю, -я́ешь (用于 1, 2, 3, 5 解).
скрепи́ться, -плю́сь, -пи́шься [完] ❶连接起来, 黏结上, 固定住. Бревна́ скрепи́лись скоба́ми. 原木用爪钉固定住了. Бру́сья скрепи́лись хорошо́. 梁连接得很好. ❷(*чем* 或无补语)

(旧)克制住自己. ‖ 未 **скрепля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*(用于 1 解)

скрéпка, *-и*, 复二 *-пок*[阴]❶скрепи́ть —— скрепля́ть 1,2 解的动名词. ❷别针,回纹针;(别文件用的)夹子. ❸ = скрéпа 2 解.

скреплéние, *-я*[中]❶скрепи́ть —— скрепля́ть 1,2 解的动名词. ~ досóк 木板的固定. ~ дрýжбы 友谊的巩固 ~ докумéнта пóдписью 文件签署生效. ❷[复](技)连接件,固定件(连接固定住的部件). рéльсовые ~я(铁路)钢轨连接零件,钢轨扣件

скрепля́ть [未]见 скрепи́ть.

скрепля́ться [未]❶见 скрепи́ться. ❷скрепля́ть 的被动.

скрепнóй [形] = скрéпочный.

скрéпочный [形](技)连结用的,固结用的 ~ое оборýдование 连结固定设备

скрести́, *скребý*, *скребёшь*; *скрёб*, *-блá*; *скрёбший* [未]❶(*что* 或无补语)硬、尖物划过发出声音. Перó скреблó бумáгу. 笔尖在纸上刷刷作响. Дождь скрёб по стеклý. 雨打玻璃哗哗响. ❷ *что* 擦,蹭,刮. ~ сковорóдку пескóм 用沙子擦煎锅. ~ лопáтами дорóжки 用锹抢路面 ❸(*что* 或无补语)(口语)搔痒. ~ по уязвлённому мéсту 在被叮了的地方抓挠. ~ грудь 挠胸脯. ❹(转)(*что* 或无补语)使心烦意乱,使不安. ~ дýшу (或 сéрдце) 使心烦,使心里不安. У негó скребёт на сéрдце. [无人称]他心乱如麻. ◇**скрести́ перóм**(讽,蔑)磨笔尖(指写作,写字). ‖ 完,一次 **скребнýть** 及 **скребанýть**, *-нý*, *-нёшь*.

скрести́сь, *скребýсь*, *скребёшься*; *скрёбся*, *-лáсь*; *скрёбший-ся*[未]发出硬物磨擦声 Скребётся мышь. 耗子挠得发响. Лыди́ны скребли́сь о бóрт корабля́. 冰凌磨得船舷咯咯作响.

скрести́ть, *-ещý*, *-ести́шь*; *-ещённый* (*-ён*, *енá*)[完] *когó-что*❶使交叉;(俗)打叉勾去. ~ рýки на грудú 把两手交叉在胸前. Он опусти́лся на крéсло, скрести́л нóги 他坐在圈椅上,跷起二郎腿. ❷(转,稀)使对立,使冲突,使对抗. ~ интерéсы 使利益发生冲突. ❸(生物)使杂交,使异种交配. ~ лóшадь с ослóм 使马与驴交配. ~ разли́чные порóды культýрных растéний 使各种作物杂交. ◇**скрести́ взгля́ды** (或 **взóры**)怒目相视. **скрести́ть мечи́** (或 **шпáги**)两剑交锋,交手;(转)争论起来,争辩起来. ‖ 未 **скрéщивать**, *-аю*, *-аешь*.

скрести́ться, *-и́тся*[完]❶交叉;(转)相会. Дорóги скрести́лись. 道路相交. Нáши пути́ скрести́лись. 我们的命运交织了. ❷(转)(发生)冲突,矛盾,对立. Интерéсы скрести́лись. 发生利害冲突了. ❸(生物)杂交,异种交配. ❹(转,文语)(语言、部族等)互相融合. скрести́вшиеся племеннЫе языки́ 互相融合的各部落语言. ‖ 未 **скрéщиваться**, *-ается*.

скрещéние, *-я*[中]❶скрести́ть(-ся) 1 解的动名词. ❷交叉点,道口. у ~я дорóг 在十字路口. ❸(生物)异种交配,杂交. ◇**скрещéние поездóв**(铁路)列车交会,会车. **скрещéние языкóв**(语)语言的融合.

скрéщиваемость, *-и*[阴](生物)杂交可孕性. понижéнная ~ 低下的杂交成功率.

скрéщивание, *-я*[中]❶скрéщивать(-ся) 1 解的动名词. ~ проводóв(电)电线交叉. ❷(生物)杂交,异种交配. внутрисортовóе ~品种内杂交. межпорóдное ~品种间杂交. ввóдное ~引入杂交. поглоти́тельное ~吸收杂交. ❸(语)融合.

скрéщивать [未]见 скрести́ть.

скрéщиваться [未]❶见 скрести́ться. ❷скрéщивать 的被动.

скриви́ть [完]见 криви́ть.

скриви́ться [完]见 криви́ться.

скрижáль, *-и*[阴]❶(文语)牌,碑(多指有经文、祭文的). ❷[常用复数](转,雅)记载重要事件的东西;(旧,诗)不可动摇的原则,要旨,遗教. Собы́тия запечатлены́ на скрижáлях истóрии. 事件已经载入史册. ~и учéния 学说的要旨.

скрижáпель, *-я*[阳]一种甜酸的北方苹果.

скри́кнуть, *-ну*, *-нешь*[完](俗) – скричáть.

скрип[1], *-а*[阳]使物磨擦发出的声音. ~ двéрей 门扇吱嘎声. ~ телéги 大车的嘎吱声. ◇**со скри́пом**(俗)吃力地,勉强地. Старичóк со скри́пом рабóтает. 老头儿费劲地干活. Делá идýт со скри́пом. 事情进行得很不顺利.

скрип[2] [感,用作谓语]发出吱吱声. Кали́тка —— скрип. 便门咯吱响了一声.

скрипáч, *-á*[阳]小提琴手,拉小提琴的人,小提琴家.

скрипáчка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]скрипáч 的女性.

скрипéние, *-я*[中]скрипéть 1 解的动名词;该动作的声音.

скрипéть, *-плю́*, *-пи́шь*[未]❶(*чем* 或无补语)轧轧响;发吱吱的声音;(口语)尖声说. Сапоги́ скрипя́т. 皮靴吱吱响. ~ зубáми 切齿作声. Скрипи́т он по цéлым дням на скри́пке. 他整日价吱吱哑哑地拉小提琴. ❷(转,口语)对付着过活,勉强支撑着没死. Больнóй ещё скрипи́т. 病人还在苟延残喘. ‖ 完 **проскрипéть**(用于 1 解);完,一次 **скри́пнуть**, *-ну*, *-нешь*(用于 1 解).

скрипи́ца, *-ы*[阴]❶(旧,俗) = скри́пка. ❷(植)绒白乳菇(Lactarius vellereus).

скрипи́чный [形](乐)小提琴的. ~ые стрýны 小提琴琴弦. ~ мáстер 小提琴制造者. ~ концéрт 小提琴协奏曲. ◇**скрипи́чный ключ**(乐)高音谱号.

скри́пка, *-и*, 复二 *-пок*[阴](乐)❶小提琴. игрáть на ~е 拉小提琴. ❷(口语)小提琴手. пéрвая (乐队中的)第一小提琴;(转)一把手. вторáя ~(乐队中的)第二小提琴;(转)副手.

скри́пнуть [完,一次]见 скрипéть. Дверь скри́пнула. 门吱的响了一下.

скри́почка, *-и*, 复二 *-чек*[阴](口语)скри́пка 的指小表爱.

скриптóрий, *-я*[阳](史)(6—12 世纪西欧修道院的)缮写室

скрипýн, *-á*[阳]❶(口语,贬)尖声说话的人. ❷(动)天牛,锯树郎;[复]天牛属(Saperda).

скрипýнья, *-и*, 复二 *-ний*[阴](口语,贬)скрипýн 1 解的女性.

скрипýчий, *-ая*, *-ее*[形](口语)❶轧轧响的,吱吱响的. ~ие сапоги́ 吱咯吱咯响的皮靴. ~ая дверь 吱呀作响的门扇 ❷尖声刺耳的(副 **скрипýче**). ~ гóлос 尖细难听的嗓音.

скрипýчка, *-и*, 复二 *-чек*[阴](动) = гребля́к.

скристаллизовáться, *-зуется*[完] = кристаллизовáться.

скричáть, *-чý*, *-чи́шь*[完] *когó-что*(俗)❶召唤来,喊来,叫来. Почемý меня́ не скричáли? 为什么没把我叫来? ❷叫喊,叫唤,啼叫. На селé пéрвые петухи́ ещё не скричáли. 村子里头遍鸡还没叫过. Ктó-то скричáл с сосéднего дворá —— Что вы дéлаете? 邻院有人喊了一声:"你们干什么?"

скрозь (旧,方)❶[副] = насквóзь. ❷[前](接四格) = сквозь 1 解.

скрои́ть, *скрою́*, *скрои́шь*; *-óенный*[完]❶见 крои́ть. ❷(转,口语)搞成,造出,做出. Жизнь таки́х людéй мóжет быть... óчень любопы́тна, но трагéдии из неё не скрои́шь. 这类人的生活也许十分有趣,但是根据它,创作不出悲剧来. Мнéние э́то он скрóил сли́шком поспéшно, в раздражéнии. 他这个意见是在非常气愤的情况下,仓促形成的. ❸(转,口语)使脸上有…表情. Ми́тька скрóил глýпую рóжу. 米季卡做出呆头呆脑的样子. ❹[只用被过形动](转,口语)具有…身材、脸型等. Он высóкий, лáдно скрóенный. 他高高的个儿,身材匀称. Не лáдно скрóен, да крéпко сшит. (俗语)裁得虽不好,但缝得挺结实;长得不怎么样,可倒挺结实.

скрóмненький [形](口语)скрóмный 的表爱(副 **скрóмненько**).

скромнёхонький; *-нек*, *-нька*[形](口语) = óчень скрóмный (副 **скромнёхонько**).

скрóмник, *-а*[阳]谦虚的人,稳重的人.

скрóмница, *-ы* ❶[阴]скрóмник 的女性. ❷[阳及阴](口语) = скрóмник.

скрóмничание, *-я*[中]скрóмничать 的动名词.

скрóмничать, *-аю*, *-аешь*[未]过于谦逊;不好意思,发窘. Не скрóмничай, все знáют, что ты óчень хорошó игрáешь в шáхматы. 不要太谦虚吧. 大家都知道你棋下得很好. Бýдет скрóмничать! Что краснéете! 不要不好意思! 脸红干啥!

скрóмность, *-и*[阴]скрóмный 的抽象名词. ~ нрáва 性情的谦虚 ~ зáработка 工资的微薄. Не кичли́вость, а скрóмность украшáет человéка. 不是傲慢,而是谦虚才使人增色.

скрóмный; *-мен*, *-мнá*, *-мно*, *скрóмны* 及 *скромны́*[形](副 **скрóмно**)❶谦虚的,谦逊的. ~ учёный 谦虚的学者. скрóмно

говори́ть о результа́тах свое́й рабо́ты 虚心地讲自己工作的成果. ❷(举止言谈)持重的,端庄的. Почему́ вы с ба́рышней скро́мны, а с го́рничной пове́сы? 您为什么对小姐那么温文尔雅,对女仆却那么轻浮? Выраже́ние лица́ её бы́ло про́сто, скро́мно, чу́ждо коке́тства. 她的面部表情朴实端庄,没有一丝轻浮卖俏的样子. ❸朴素的,俭朴的;简单的;平常的. ~ая де́вушка 一个质朴的姑娘. скро́мно одева́ться 穿戴得朴素. ~ое пла́тье 平常的衣服. ~ обе́д 简单的饭菜,粗茶淡饭. ~ая профе́ссия 平凡的职业. ❹(转)不大的,微薄的,微不足道的. ~ за́работок 微薄的工资. ~ ито́г рабо́ты 小小的成果. ~ая цель 有限的目标. Успе́хи, к сожале́нию, о́чень скро́мны. 遗憾得很,成绩是微不足道的.

скромня́га, -*и*[阳及阴](俗)老实人. Он у нас скромня́га, за себя́ постоя́ть не уме́ет. 他是我们这里的老实人,连为自己辩解都不会.

скропа́ть[完]见 кропа́ть.

скрофулёз, -*а*[阳](医)淋巴结结核,瘰疬.

скрофулоде́рма[дэ́], -*ы*[阴](医)皮肤结核,皮肤瘰疬.

скро́шенность, -*и*[阴](金属)剥蚀,崩落. ~ ре́жущей ча́сти сверла́ 钻头切削部分崩落.

скроши́ть, -*ошу́*, -*о́шишь*; *скро́шенный*[完] *что*(俗)弄碎,切碎,剁碎,揭碎,砸成碎块.

скроши́ться, -*о́шится*[完]❶(技)(金属)剥蚀,崩落. ❷(口语)成为碎屑、碎块、碎片.

скруб, -*а*[阳] = скрэб.

скру́ббер, -*а*, 复 -*ы* 及 -*а́*[阳](技)涤气塔,气体洗涤器. се́рный ~ 脱硫塔. бензо́льный ~ 苯洗涤器.

скругле́ние, -*я*[中]скругли́ть 的动名词.

скругли́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*ена́*)[完](口语)使呈圆形,弄圆. ~ рёбра 把棱磨圆. ~ свод 把拱顶修成圆形. ‖ 未 **скругля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

скругли́ться, -*и́тся*[完](口语)变圆,呈圆形. ‖ 未 **скругля́ться**, -*я́ется*.

скругля́ть[未]见 скругли́ть.

скругля́ться[未]❶见 скругли́ться. ❷скругля́ть 的被动.

скружи́ть, -*ужу́*, -*у́жишь*[完] *кого-что*(俗)使不得安宁,使疲惫不堪.

скружи́ться, -*ужу́сь*, -*у́жишься*[完](俗)(由于忙碌、操心等)不得安宁,疲惫不堪.

скру́пул, -*а*[阳]❶斯克鲁普尔(旧时药量单位,等于 1.244 克). ❷(史)铢(古罗马很小的辅币);斯克鲁普尔(古罗马重量单位,合 1/24 两;地积单位,合 1/288 亩;时间单位,合 1/24 小时). ◇**ни (одного́) скру́пула**(旧)分毫没有,一点也没有

скрупулёзность, -*и*[阴]скрупулёзный 的抽象名词.

скрупулёзный; -*зен*, -*зна*[形]精密的,精细的;锱铢必较的,十分仔细的(副 **скрупулёзно**). ~ ана́лиз 精密的分析. скрупулёзно подсчи́тывать 精密计算. Тако́й скрупулёзный расчёт изли́шен. 这样精细的算计是多余的.

скрут, -*а*[阳]斯克鲁特苹果(耐寒品种).

скру́та, -*ы*[阴](方)❶(启程前的)打点. ❷储存品(多指衣著、马具等).

скрути́ть, -*учу́*, -*у́тишь*; -*у́ченный*[完] *кого-что* ❶搓,捻,卷,拧(成辫状、筒状). ~ верёвку 搓绳. ~ папиро́су 卷一支烟. ~ в тру́бку 卷成卷. ❷捆住,绑住. ~ *кому* ру́ки 绑住…的双手. ~ во́ра 把小偷捆绑起来. ❸(转,口语)驯服,使服从,管住. А ведь э́то како́е де́ло, тёщу-то скрути́ть, а? 这成什么体统,想管起丈母娘,啊? ❹(转,口语)(疾病等)把…折腾苦,折磨垮. Боле́знь его́ скрути́ла, он стра́шно похуде́л и ослаб. 疾病把他折腾苦了,他变得瘦弱无力. Жизнь его́ скрути́ла. 生活把他折磨垮了. ❺(旧,俗)草草办完(多指婚礼). ~ сва́дьбу 草草完婚. ‖ 未 **скру́чивать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1,2 解)及 **крути́ть**(用于 1 解).

скрути́ться, -*у́тится*[完]❶搓成,捻成;卷成. Верёвка пло́хо скрути́лась. 绳子搓得不好. ❷(方)很快打点好行装. Ведь не чужи́е вы мне, вот я и скрути́лась к вам. 您又不是外人,这不,我收拾收拾就到您这里来了. ‖ 未 **скру́чиваться**, -*ается*.

скру́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶(口语)скрути́ть—скру́чивать 1,2 解的动名词. ❷(俗)自卷的纸烟. кури́ть ~у 抽自卷烟.

скру́тчик, -*а*[阳]搓捻工,绞接工.

скру́тчица, -*ы*[阴]скру́тчик 的女性.

скру́чивание, -*я*[中]❶скру́чивать 1,2 解及 скру́чиваться 1 解的动名词. ❷(植)卷叶病.

скру́чивать[未]见 скрути́ть.

скру́чиваться[未]❶见 скрути́ться. ❷скру́чивать 的被动.

скрыва́ние, -*я*[中]скрыва́ть 1,2 解的动名词.

скрыва́ть[未]见 скрыть.

скрыва́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶见 скры́ться. Он от меня́ второ́й ме́сяц скрыва́ется. 他有一个多月总躲着我不见面. Разбо́йники скрыва́лись в леса́х. 强盗们藏匿在森林里. Я и не скрыва́юсь, что дру́жбы твое́й ищу́. 我并不隐讳是在寻求你的友谊. ❷(转)含有,藏有. Каки́е наме́рения скрыва́ются за его́ слова́ми? 他这些话里有什么意图. Под его́ гру́бой вне́шностью скрыва́лось прекра́сное се́рдце. 他那粗鲁的外表下面有一颗非常好的心. ❸ скрыва́ть 的被动. ◇**скрыва́ться под** *чьим* **и́менем** 化名为…,自称是…

скры́ня, -*и*, 复二 -*ы́нь*[阴](方)❶箱子,匣子. ❷(护坝埝的)木笼,护笼. ❸(带把的)杯;(盛牛奶等的)陶壶.

скрып, -*а*[阳](旧) = скрип[1].

скрыпе́ть, -*плю́*, -*пи́шь*[未](旧) = скрипе́ть.

скрыпи́ца, -*ы*[阴](旧) = скрипи́ца.

скры́пка, -*и*, 复二 -*пок*[阴](旧) = скри́пка.

скры́пнуть, -*пну*, -*пнешь*[完,一次](旧) = скри́пнуть.

скрыпу́н, -*а́*[阳](旧) = скрипу́н.

скрыпу́нья, -*и*, 复二 -*ний*[阴](旧) = скрипу́нья.

скрыпу́чий, -*ая*, -*ее*[形](旧) = скрипу́чий.

скры́тие, -*я*[中]скрыть(-ся)的动名词.

скры́тник, -*а*[阳]❶(口语)城府很深的人. ❷(旧,宗)隐秘教派教徒.

скры́тница, -*ы*[阴]❶(口语)скры́тник 的女性. ❷(植)隐花草;隐花草属(Crypsis). колю́чая ~ 隐花草(C. aculeata). камышеви́дная ~ 蔺状隐花草(C. schoenoides).

скры́тничать, -*аю*, -*аешь*[未](口语)(对于自己的心情、想法等)不肯开口讲,不愿吐露心情. Не скры́тничай, говори́ пра́вду. 别遮遮掩掩的,把实话说出来吧.

скры́тничество, -*а*[中] = скры́тность.

скрытнoе́д, -*а*[阳](动)隐食甲;[复]隐食甲科(Cryptophagidae).

скры́тность, -*и*[阴]❶скры́тный 的抽象名词. ❷(口语)守密. Э́то должно́ происходи́ть в по́лной скры́тности от проти́вника. 办这件事应对敌方完全保密.

скрытнохоботни́к, -*а́*[阳](动)龟象;[复]龟象属(Ceuthorrhynchus).

скры́тный; -*тен*, -*тна*[形](副 **скры́тно**)❶不肯与人谈自己心情、思想的,不露心境的,城府很深的. ~ челове́к 内向的人. ❷暗藏的,隐蔽的. ~ враг 隐蔽的敌人. де́йствовать скры́тно 暗中行动.

скрытогла́в, -*а*[阳](动)隐头叶甲;[复]隐头叶甲属(Cryptocephalus).

скрытожа́берник, -*а*[阳](动)隐鳃鲵;[复]隐鳃鲵科(Cryptobranchidae).

скрытожа́берные, -*ых*[复](动)隐鳃鲵科(Cryptobranchidae).

скрытозерни́стый[形](地质)隐粒的;隐晶的. ~ые поро́ды 隐粒岩. ~ая структу́ра 隐晶结构.

скрытокристалли́ческий[形](地质)潜晶质的,隐晶质的.

скрытописьменногрануи́тный[形](地质)隐晶文象的,潜晶文象的.

скрытосеменно́й[形](植)被子的. ~ые расте́ния 被子植物门(Angiospermae).

скрытохво́ст, -*а*[阳](动) = тинаму́.

скрытоше́йные черепа́хи(动)曲颈龟亚目(Cryptodira).

скры́тый[形]隐藏着的,暗藏的;暗含的,潜在的(副 **скры́то**). ~ое ме́сто 隐蔽的处所. ~ая угро́за 暗中威胁. ~ая ра́дость 暗中高兴. ~ая трево́га 被掩饰的惊慌. ~ая вражда́ 暗含的

故意. -ая насме́шка 暗含着的嘲笑. -ая си́ла 潜在的力量. - моти́в 暗藏的动机. -ое состоя́ние 隐蔽状态. скры́то усмехну́ться 暗笑. Здесь име́ется скры́тый смысл. 这里有言外之意. Э́тот факт оста́лся скры́тым для меня́. 我对这一事实仍然一无所知. ◇**скры́тая безрабо́тица**〈经〉潜在失业. **скры́тая ка́мера** (或 **съёмка**)偷拍,暗中摄影. **скры́тая теплота́**〈理〉潜热. **скры́тое изображе́ние**〈摄〉潜影.

скрыть, *скро́ю*, *скро́ешь*; *скры́тый* [完]❶ *кого-что* 藏匿, 隐藏; 掩盖. - беглеца́ 窝藏逃犯. - кинжа́л 藏起匕首. - лицо́ в поду́шках 把脸埋在枕头里. Ту́чи скры́ли со́лнце. 乌云遮住了太阳. - слёзы 掩泪. - волне́ние 掩饰激动的心情. ❷ *что от кого* 隐瞒. - от ма́мы э́тот слу́чай 把这一情况瞒着妈妈. ❸[只用被过形动]埋藏着,含有,蕴藏着. Что скры́то в земле́? 地下埋藏着什么? ‖ 未 **скрыва́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

скры́ться, *скро́юсь*, *скро́ешься* [完]❶躲藏,隐藏;躲避;走掉. Когда́ пришла́ поли́ция, он скры́лся на чердаке́. 警察来的时候,他躲进阁楼里. - в лесу́ 隐藏在树林里. - за грани́цей 躲到外国去. Все на́чали танцева́ть, а он потихо́ньку скры́лся. 大家跳起舞来,他却悄悄走掉了. Куда́ ты скры́лся? 你躲到哪里去了? Два го́да наза́д он вдруг скры́лся. 两年前他忽然不见了. ❷(从视野中)消失;〈转〉(常用否定)不被发现,瞒过. Со́лнце скры́лось за горо́й. 太阳落在山后. Ме́сяц скры́лся за ту́чу. 月亮隐入乌云后面了. Она́ скры́лась в темноте́. 她在黑暗中消失了. Э́тот факт не скры́лся от него́. 这个事实没有瞒过他. От него́ ничего́ не скро́ется. 任何事情都瞒不过他. ‖ 未 **скрыва́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

скрэб, *-а* [阳]〈澳洲〉灌木丛林.

скрю́чивать [未]见 скрю́чить.

скрю́чиваться [未]❶见 скрю́читься. ❷скрю́чивать 的被动.

скрю́чить, *-чу*, *-чишь* [完]❶蜷起,卷起,折曲;[常用无人称] *кого-что*〈口语〉使弯曲;使蜷缩;使佝偻;使痉挛. - но́ги 蜷曲双腿. Ве́тром скрю́чило кры́шу. 风把房顶卷起来了. Оте́ц постаре́л, его́ как бу́дто немно́го скрю́чило. 父亲老了,好像有些佝偻了. Су́дорогой скрю́чило па́льцы. 手指痉挛得蜷曲了. ❷ *что*〈技,方〉(用钩)挂住. - ваго́ны〈铁路〉挂上车厢. ‖ 未 **скрю́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

скрю́читься, *-чусь*, *-чишься* [完]〈口语〉卷曲,蜷缩,佝偻. - от бо́ли 疼得蜷缩起来. Ти́тка вы́полз из заса́ды и, скрю́чившись, побежа́л вдоль у́лицы. 季特卡从埋伏处爬出来,弯身沿街跑了下去. ‖ 未 **скрю́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

скря́бка, *-и*, 复二 *-бок* [阴]〈旧,方〉= скребо́к 1 解.

скря́га, *-и* [阳及阴]守财奴,吝啬鬼.

скря́жничать, *-аю*, *-аешь* [未]〈口语〉非常吝啬,爱财如命.

скря́жничество, *а* [中]〈口语〉非常吝啬,爱财如命.

СКСМ [缩](Сою́з конголе́зской социалисти́ческой молодёжи)刚果社会主义青年联盟.

СКССАА [缩](Сове́тский комите́т солида́рности стран А́зии и А́фрики)苏联亚非团结委员会.

СКТБ [缩](специа́льное констру́кторско-технологи́ческое бюро́)专门工艺设计局.

СКУ-[缩](стрелово́й кран унифици́рованный)统一旋臂起重机,如 СКУ-101.

скувырну́ться 及 **скувыркну́ться**, *-ну́сь*, *-нёшься* [完]头朝下栽倒,掉下.

скуда́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься* [未]❶ *чем*, *в чём* 或 *по чему*〈旧,方〉缺乏,需要. ❷ *чем*〈方〉生病;疼痛. - живото́м 肚子痛. - здоро́вьем 生病.

скуде́ль, *-и* [阴]〈旧〉❶粘土. ❷陶器(盆、罐等).

скуде́льница, *-ы* [阴]❶(古时闹饥荒、瘟疫时埋葬大批死人的)坑,穴. ❷古时义冢,公共墓地.

скуде́льный [形]〈旧〉❶粘土的,陶制的. ❷(*-лен*, *-льна*)〈转〉易碎的,不禁磕碰的. ◇**скуде́льный дом**〈旧〉陈尸房. **сосу́д скуде́льный**〈旧,文语〉禁不起磕碰的人.

скуде́ть, *-е́ю*, *-е́ешь* [未]变少,变贫乏. У нас не скуде́ют запа́сы. 我们的储藏品并不见少. О́зеро не скуде́ет ры́бой. 湖里鱼不见少. Коро́ва ста́ла молоко́м скуде́ть. 母牛下奶少了. ‖ 完 **оскуде́ть**.

скудне́ть, *-е́ю*, *-е́ешь* [未] = скуде́ть.

ску́дность, *-и* [阴]ску́дный 的抽象名词.

ску́дный; *-ден*, *-дна́*, *-дно* [形]❶微薄的,很少的(副 **ску́дно**). - ые сре́дства 有限的资金. ~ые све́дения 零星的消息. ~ые зна́ния 贫乏的知识. ❷ *кем-чем* 缺乏…的,缺少…的. Он ску́ден умо́м. 他欠聪明. Ме́лкое о́зеро ску́дно ры́бой. 湖浅鱼少. ❸穷困的,贫穷的;贫乏的;简陋的(副 **ску́дно**). ~ые лю́ди 穷人. ~ая степна́я расти́тельность 贫乏的草原植物. ску́дно обста́вленная ко́мната 陈设简陋的房间. - ая оде́жда 寒酸的衣着.

ску́до [不变,中]斯库多(16—18 世纪意大利金银币).

скудомы́слие, *-я* [中]〈旧〉= скудоу́мие.

ску́дость, *-и* [阴] = ску́дность.

скудоу́мие, *-я* [中]〈旧〉智力不足,愚钝.

скудоу́мный; *-мен*, *-мна* [形]〈旧〉头脑简单的,傻的,愚钝的.

скуду́чий, *-я* [阳]〈乐〉斯库杜恰伊管(立陶宛民间乐器).

ску́ка, *-и* [阴]寂寞,无聊,烦闷,郁闷. разогна́ть - у 解闷. одуре́ть от (或 со) ~и 烦闷得发呆. У них всегда́ ужа́сная ску́ка. 他们那里总是非常无聊. Ску́ки ра́ди я угова́ривал его́ рассказа́ть мне каку́ю-нибудь истори́йку из его́ жи́зни. 出于无聊,我求他给我讲一段他生活中的故事.

скукóживаться [未]见 скукóжиться.

скукóжиться, *-жусь*, *-жишься* [完]〈口语〉缩成一团,蜷缩. ‖ 未 **скукóживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

скукота́, *-ы́* [阴]〈俗〉= ску́ка.

ску́кситься [完]见 ку́кситься.

скула́, *-ы́*, 复 *ску́лы* [阴]❶颧骨. ❷〈海〉舭. по́лная - 肥型舭.

скула́стенький [形]〈口语〉скула́стый 的指小表爱.

скула́стость, *-и* [阴]скула́стый 的抽象名词.

скула́стый [形]高颧骨的,颧骨突出的. - ое лицо́ 高颧骨的脸.

скулёж, *-ежа́* [阳]〈俗〉= скуле́ние.

скуле́ние, *-я* [中]скули́ть 的动名词.

скули́ла, *-ы* [阳及阴]〈口语〉好诉苦的人,抱怨命苦的人.

скули́стый [形]〈旧,方〉= скула́стый.

скули́ть, *-лю́*, *-ли́шь* [未]❶哀嚎(指狗);〈口语〉呜咽,哀怨地哭(指人). ❷〈转,口语〉(讨厌地)诉苦,老是发牢骚,抱怨. ‖ 完 **проскули́ть**.

скулова́тый [形]〈口语〉颧骨有些突出的.

скулово́й [形]скула́ 1 解的形容词. - ы́е ко́сти 颧骨. ~а́я дуга́ 颧弓.

скуловорóт, *-а* [阳]〈粗俗〉打伤颧骨.

ску́льптор, *-а* [阳]雕塑家,雕刻家.

Ску́льптор, *-а* [阳]〈天〉玉夫(星)座.

ску́льпторский [形]雕塑家的.

ску́льпторша, *-и* [阴]〈口语〉❶ску́льптор 的女性. ❷ску́льптор 的妻子.

скульпту́ра, *-ы* [阴]❶雕塑(一种艺术形式,包括雕刻、塑造、铸造). занима́ться ~ой 从事雕塑. ❷[也用作集]雕塑作品;雕刻作品;雕像;塑像. анти́чные - ы 古希腊罗马的雕塑作品.

скульпту́рность, *-и* [阴]скульпту́рный 2 解的名词.

скульпту́рный [形]❶скульпту́ра 的形容词. ~ая мастерска́я 雕塑工作室. - ая гру́ппа 群雕. ~ портре́т 雕像. ~ая гли́на 雕塑用的粘土. ❷(*-рен*, *-рна*)〈转〉浮雕般的,线条鲜明的,便于雕塑造型的(副 **скульпту́рно**). О́бразы со́зданы скульпту́рно отчётливо. 形象塑造得鲜明,有立体感.

ску́мбриевый [形]❶鲭鱼的. ❷[用作名词]**ску́мбриевые**, *-ых* [复]〈动〉鲭科(Scombridae).

ску́мбрия, *-и* [阴]〈动〉鲭(Scomber scombrus). япо́нская ~ 鲐,青花鱼(Scomber japonicus).

скуме́кать, *-аю*, *-аешь* [完](*кого-что* 或无补语)〈俗〉理会到,领悟到.

ску́мпия, *-и* [阴]〈植〉栌木,黄栌;黄栌属(Cotinus).

скунс, *-а* [阳]❶〈动〉加拿大臭鼬(Mephitis mephitis). ❷臭鼬毛皮.

ску́нсовый [形]скунс 的形容词. ~ воротни́к 臭鼬皮领.

скуп, *-а* [阳]〈旧,俗〉= ску́пка.

скупа́ть, *-а́ю*, *-а́ешь* [未] *что* ❶见 скупи́ть. ❷(从事)收购

скупа́ться, *-а́ется*[未]скупа́ть 的被动.
ску́пенький; *-пе́нек*, *-пе́нька*[形]〈口语〉скупо́й 的指小表爱.
скуперда́й, *-я*[阳]〈俗〉吝啬鬼,守财奴.
скуперда́йка, *-и*,复二 *-я́ек*[阴]〈俗〉скуперда́й 的女性.
скупёхонький; *-нек*, *-нька*[形]〈口语〉有些吝啬的,有点小气的.
скупе́ц, *-пца́*[阳]悭吝人,吝啬鬼.
скупи́т, *-а*[阳]〈矿〉柱铀矿.
скупи́ть, *скуплю́*, *ску́пишь*; *ску́пленный*[完] *кого-что* (从各处)收购,采购(全部或许多). Комиссио́нный магази́н скупи́л мно́го карти́н. 委托商店收购了许多图画. ‖ 未 **скупа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.
скупи́ться, *-плю́сь*, *-пи́шься*[未](接不定式或 *на что*)吝惜,舍不得;(常与 не 连用)大加…,毫不吝惜地…. ~ на де́ньги 舍不得(花)钱. ~ на пода́рки 舍不得送礼. ~ на расхо́ды 不舍得花费. не ~ на обеща́ния〈讽〉慷慨许愿. не ~ на похвалы́ 大加赞扬. Не скупи́тесь сообща́ть мне о нём. 请多多告诉我有关他的消息吧. ‖ 完 **поскупи́ться**.
ску́пка, *-и*[阴]❶скупи́ть —— скупа́ть 的动名词. ❷〈俗〉收购站.
скупно́й[形]〈口语〉= ску́почный.
скупова́тый[形]有点吝啬的(副 **скупова́то**).
скупо́й, *скуп*, *скупа́*, *ску́по*, *ску́пы* 及 *скупы́*[形]❶吝啬的,悭吝的,小气的(副 **ску́по**). ~ челове́к 吝啬的人. ❷[用作名词]**скупо́й**, *-о́го*[阳]; **скупа́я**, *-о́й*[阴]吝啬人,悭吝人. ❸贫乏的,菲薄的,少量的;微弱的(副 **ску́по**). ~ пода́рок 菲薄的礼物. ~а́я улы́бка 微笑. ~а́я земля́ 贫瘠的土地. ~ дождь 稀稀拉拉的雨. ~ свет ла́мпочки 微弱的灯光. ~а́я на цвета́ се́верная приро́да 色彩单调的北方景色. ~ расска́з 三言两语的叙述. Со́лнце ску́по гре́ет. 太阳不暖和. Говори́ла она́ ску́по. 她话说得很少. ❹ *на что*, *в чём* 不轻易…的,吝于…的. Он скуп на слова́. 他不爱说话. Она́ скупа́ на похвалы́. 她不轻易夸奖人. Я тепе́рь скупе́е стал в жела́ньях. 我现在更没有什么奢望了.
ску́пость, *-и*[阴]скупо́й 的抽象名词.
ску́почный[形]ску́пка 的形容词. ~ые опера́ции 收购业务.
ску́пщик, *-а*[阳]收购商,收购者. ~ пушни́ны 毛皮收购商. ~ кра́деного 收买赃物者.
ску́пщина, *-ы*[阴](南斯拉夫的)议会. Сою́зная Наро́дная Ску́пщина Югосла́вии 南斯拉夫联邦人民议会.
ску́пщица, *-ы*[阴]ску́пщик 的女性.
ску́пщицкий 及 **ску́пщический**[形]ску́пщик 的形容词.
ску́ривать[未]见 скури́ть.
скури́ть, *-урю́*, *-у́ришь*[完] *что*〈俗〉抽完,吸完;吸掉,吸烟用掉. ~ папиро́су 吸完一支烟. ‖ 未 **ску́ривать**, *-аю*, *-аешь*.
скус, *-а*[阳]〈方〉= вкус.
скуси́ть, *-ушу́*, *-у́сишь*; *-у́шенный*[完] *что*〈旧,俗〉咬掉,嗑掉,啃掉. ‖ 未 **ску́сывать**, *-аю*, *-аешь*.
ску́сный[形]〈方〉= вку́сный.
ску́сывание, *-я*[中]ску́сывать 的动名词.
ску́сывать[未]见 скуси́ть.
ску́сываться, *-ается*[未]ску́сывать 的被动.
скута́гий, *-я*[阳]〈史〉(中世纪英国代兵役税的)盾牌钱.
ску́тать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*〈方〉❶裹住,围住,包住(以保暖). ❷关上(烟筒的)闸板. ‖ 未 **ску́тывать**, *-аю*, *-аешь*.
ску́таться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈方〉紧紧裹住身体. ~ в тулу́п 把自己紧紧裹在羊皮袄里. ‖ 未 **ску́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.
ску́тер[тэ], *-а*,复 *-а́*[阳]〈运动〉平底(竞)赛(汽)艇.
скутери́ст[тэ], *-а*[阳]平底(竞)赛(汽)艇运动员.
скутери́стка[тэ], *-и*,复二 *-ток*[阴]скутери́ст 的女性.
скуттеруди́т, *-а*[阳]〈矿〉方钴矿.
ску́тывать[未]见 ску́тать.
ску́тываться[未]见 ску́таться.
скуфе́ечка, *-и*,复二 *-чек*[阴]〈口语〉скуфе́йка 的指小表爱.
скуфе́йка, *-и*,复二 *-е́ек*[阴]скуфья́ 的指小; = скуфья́.
скуфе́йный[形]скуфья́ 的形容词.
скуфья́, *-и́*,复二 *-фе́й*[阴]❶〈宗〉(东正教神职人员、修士的黑绒或紫绒尖顶的)软帽. ❷〈旧〉小圆帽.
скуча́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]❶寂寞,无聊,烦闷. ~ от безде́лья 闲得无聊. не ~ за кни́гой 读书不觉寂寞. ❷ *о ком-чём*, *по кому-чему* 或〈旧,俗〉*по ком-чем* 想念,怀念,惦记,挂念. ~ по до́му 想家. ~ по сы́не 想念儿子. ~ по рабо́те 惦记工作. ❸ *кем-чем*〈旧〉因…而苦恼,因…而腻烦. ~ безде́йствием 因无所事事而苦恼. Я не скуча́ю ребя́тами. 我并不厌烦孩子们. ❹ *кому*〈旧〉使厌烦,惹…讨厌. Я собо́й никому́ не скуча́ю. 我不招任何人厌烦. ❺〈方〉疼痛. Поба́ливала голова́, скуча́ла поясни́ца. 有时头痛,腰也酸.
скуча́ющий, *-ая*, *-ее*[形]表现出寂寞的(副 **скуча́юще**). ~ие слу́шатели 不感兴趣的听众. ~ взгляд 百无聊赖的目光.
ску́ченность, *-и*[阴]稠密,密集. ~ населе́ния 人口稠密.
ску́ченный[形]稠密的,密集的(副 **ску́ченно**). ~ое населе́ние 稠密的人口. Живу́т они́ ску́ченно. 他们住得很挤.
ску́чивать[未]见 ску́чить.
ску́чиваться[未]❶见 ску́читься. ❷ску́чивать 的被动.
ску́чить, *-чу*, *-чишь*[完] *кого-что* ❶集中,堆集. ~ се́но 堆干草. ~ ребя́т в ваго́не 叫孩子们集中挤在一个车厢里. ❷[常用被过形动]〈口语〉堆集,拥挤,密集. Большо́й отря́д их был ску́чен сли́шком те́сно на небольшо́м дворе́. 他们一大队人十分密集地挤在一个小院子里. ‖ 未 **ску́чивать**, *-аю*, *-аешь*.
скучи́ть, *-чу́*, *-чи́шь*[未]〈方〉❶哭哭啼啼,哭诉. ~ по сы́ну 哭儿子. ❷(狗、狐等)嗥叫.
ску́читься[1], *-ится*[完]堆集,聚集,挤在一块儿. Облака́ ску́чились. 云彩聚到一起了. Лю́ди ску́чились у воро́т. 人们挤在大门口. ‖ 未 **ску́чиваться**, *-ается*.
скучи́ться[2], *-чу́сь*, *-чи́шься*[完,未]〈方〉想念,怀念,挂念. Мать скучи́лась о сы́не. 母亲想念儿子.
скучи́ща, *-и*[阴]〈口语〉ску́ка 的指大. Здесь ужа́сная скучи́ща. 这里太寂寞无聊了.
скучли́вость, *-и*[阴]〈俗〉скучли́вый 的抽象名词.
скучли́вый[形]〈旧,俗〉❶容易感到寂寞的,易于烦闷的. ~ая де́вушка 对什么很快就厌烦的姑娘. ❷无聊的,烦闷的,表现出烦闷的(副 **скучли́во**). ~ го́лос 厌烦的声音. Он скучли́во броди́л по́ двору. 他百无聊赖地在院子里踱步.
ску́чненький; *-не́нек*, *-не́нька*[形]〈口语〉ску́чный 的指小表爱(副 **ску́чненько**).
ску́чненько[副]❶见 ску́чненький. Ску́чненько вы живёте всё-таки. 您毕竟生活得乏味呀. ❷[用作无人称谓语]寂寞,无聊,烦闷,枯燥. Без бра́та тебе́ ску́чненько бу́дет. 弟弟不在,你会寂寞的.
скучне́ть, *-е́ю*, *-е́ешь*[未](变得)阴沉,闷闷不乐,忧郁. Ли́ца скучне́ют. 脸色变得阴沉起来. ‖ 完 **поскучне́ть**.
скучнёхонький; *-нек*, *-нька*[形]〈口语〉相当寂寞无聊的,相当乏味的(副 **скучнёхонько**).
скучнёхонько[副]❶见 скучнёхонький. ❷[用作无人称谓语]寂寞,无聊,烦闷,枯燥. Скучнёхонько мне бы́ло у неё. 在她那儿我觉得挺无聊.
ску́чно[шн][副]❶见 ску́чный. ❷[用作无人称谓语]寂寞,烦闷,枯燥,无聊. Без вас мне ску́чно. 您不在我感到寂寞.
скучнова́то[шн][副]❶见 скучнова́тый. ❷[用作无人称谓语]有些寂寞;有些枯燥;稍感烦闷. Здесь скучнова́то. 这里有点儿寂寞.
скучнова́тость, *-и*[阴]скучнова́тый 的抽象名词.
скучнова́тый[шн][形]〈口语〉有点寂寞的,有点烦闷的;有点儿枯燥的(副 **скучнова́то**). ~ рома́н 有点枯燥的长篇小说.
ску́чный[шн], *-чен*, *-чна́*, *-чно*, *-чны* 及 *-чны́*[形](副 **ску́чно**)❶(感到或表现出)寂寞的,无聊的,烦闷的,闷闷不乐的. Он сего́дня ску́чен. 他今天闷闷不乐. ~ взгляд 烦闷的眼神. ❷(令人感到)寂寞的,无聊的,枯燥无味的,毫无趣味的. ~ ве́чер 寂寞的夜晚. ~ая кни́га 枯燥无味的书. Он о́чень ску́чно расска́зывает. 他讲得非常枯燥无味. Ску́чен день до ве́чера, коли де́лать не́чего. 白天如果无事可做,就非常无聊.
ску́шать, *-аю*, *-аешь*[完]❶见 ку́шать. Ску́шайте кусо́к то-

рта. 请吃一块蛋糕吧. ❷(что 或无补语)〈口语〉干听着. Ску́шай-ка вот э́то! 这个你就干听着吧!
СКЭС[缩](со́лнечная косми́ческая электроста́нция)太阳能发电站.
СКЮ[缩](Сою́з коммуни́стов Югосла́вии)南斯拉夫共产主义者联盟.
СЛ-[缩](се́ялка лесна́я)林用播种机,如 СЛ-4А.
слаба́к, -а́[阳]〈俗,蔑〉软弱的人(体力、神经、意志等方面).
слаба́чка, -и, 复二-чек[阴]слаба́к 的女性.
сла́бенький; -е́нек, -е́нька[形]〈口语〉сла́бый 的指小表爱. ~ ребенок 身体孱弱的孩子.
слабе́ть, -е́ю, -е́ешь[未](无补语或 чем)变弱. Больно́й слабе́ет. 病人衰弱下来. ~ здоро́вьем 身体衰弱下去. Ве́тер слабе́ет. 风见小. Зре́ние слабе́ет. 视力下降. ~ па́мятью 记忆力衰退. Дисципли́на слабе́ет. 纪律日松. ‖ 完 **ослабе́ть**.
слабина́, -ы́[阴]❶〈技〉(绳索等)拉得不紧的部分. ❷薄处,薄弱处,脆弱处. в льдах 冰层薄处. ~ в плоти́не 坝的薄弱处 ❸〈转,俗〉缺点,弱点. ~ у проти́вника 敌人的弱点. ◇**выбира́ть слабину́**(海,口令)收紧! 收紧! **дать слабину́**(空)放松(系住汽球的)系索. **не дава́ть слабины́** кому 不宽容… **рабо́чая слабина́**〈技〉余隙.
слаби́тельный[形]〈医〉❶利泻的,致泻的. -ое сре́дство 泻药. ❷[用作名词]**слаби́тельное**, -ого[中]泻药.
сла́бить, -ит[未](кого-что 或无补语). ❶[无人称]泻肚,腹泻 Больно́го сла́бит. 病人泻肚. ❷利泻. Касто́рка хорошо́ сла́бит. 蓖麻油催泻作用好. ‖ 完 **просла́бить**(用于 I 解).
сла́бкий; -бок, -бка́, -бко[形]〈方〉= сла́бый.
сла́блинь, -я[阳]〈海〉帆眼绳.
сла́бнуть, -ну, -нешь; слаб 及 сла́бнул, сла́бла[未]〈俗〉= слабе́ть. Си́лы сла́бнут. 势力在减弱. Кана́т сла́бнет. 缆绳松弛. ‖ 完 **осла́бнуть**.
слабо́[用作无人称谓语](一般与不定式连用)〈俗〉无力;不敢. Середняку́-одино́чке купи́ть тра́ктор слабо́. 单干的中农无力买拖拉机 Ну что, де́вочка, слабо́ спроси́ть? 怎么,小姑娘,不敢问?
слабо...[复合词第一部]表示"弱的",如 слабора́звитый, слабощелочно́й.
слабоалкого́льный[形]酒精度数小的
слабова́тый[形]〈口语〉有些软弱的(见 сла́бый 诸解).(副 **слабова́то**). ~ стари́к 体力不佳的老人. ~ учени́к 程度较差的学生.
слабови́дение, -я[中]弱视力.
слабови́дящий, -ая, -ее[形]❶视力弱的. ❷[用作名词]**слабови́дящий**, -его[阳]; **слабови́дящая**, -ей[阴]视力弱的人.
слабово́лие, -я[中]意志薄弱.
слабово́льный; -лен, -льна[形]意志薄弱的. ~ челове́к 意志薄弱的人.
слабовы́раженный[形]表现微弱的.
слабоголо́вый[形]愚蠢的,智力差的.
слабоголо́сость, -и[阴]слабоголо́сый 的抽象名词.
слабоголо́сый[形]❶嗓音弱的. ❷(失去猎物踪迹后继续汪汪)瞎叫的(指猎犬).
слабогру́дость, -и[阴]слабогру́дый 的抽象名词
слабогру́дый[形]〈旧,口语〉肺弱的,肺不健康的. ~ ребёнок 肺弱的孩子
слабоду́шие, -я[中]懦弱.
слабоду́шный; -шен, -шна[形]懦弱的. -ые лю́ди 意志薄弱的人,懦弱的人.
слабозатуха́ющий, -ая, -ее[形]微微衰减的.
слабозимосто́йкий; -о́ек, -ойка́, -о́йко[形]越冬能力弱的.
слабоизви́листый[形]稍微弯曲的.
слабоквалифици́рованный[形]业务能力差的,专业水平低的.
слабоки́слый[形]〈化〉弱酸性的,含酸低的. ~ая по́чва 弱酸性土壤.
слаболеги́рованный[形]低合金的.
слабомагни́тный[形]〈理〉弱磁(性)的.
слабоме́дистый[形]〈冶〉低铜的.
слабомы́слие, -я[中]思维迟钝.
слабонатя́нутый[形]绷得不紧的
слабоне́рвность, -и[阴]слабоне́рвный 的抽象名词.
слабоне́рвный; -вен, -вна[形]神经脆弱的(副 **слабоне́рвно**).
слабоока́танный[形]碾得不太实的,压得不太平的.
слабопа́мятный[形]记忆力差的,记性不好的.
слабоподзо́листый[形]〈农〉轻度灰化的(指土壤).
слабопроница́емый[形]渗透性弱的.
слаборадиоакти́вный[形]放射性弱的.
слабора́звитый[形]不甚发达的.
слаборастворимый[形]可溶性低的.
слабосвя́занный[形]联系不紧密的.
слабоси́лие, -я[中]❶体弱,体力单薄. ❷软弱,懦弱.
слабоси́льный; -лен, -льна[形]❶体力单薄的. ~ челове́к 没有什么力气的人. ~ая ло́шадь 力弱的马 ❷〈机〉功率小的. ~ мото́р 小功率的马达. ❸〈转,旧〉财力不足的,不富裕的. ~ые плате́льщики 支付能力低的人. ❹[用作名词]**слабоси́льный**, -ого[阳]体弱的人,体力不行的人;穷人.
слабосолёный[形]微咸的.
сла́бость, -и[阴]❶сла́бый 的抽象名词. ~ мышц 肌肉无力. ~ па́мяти 记性不好. ~ зре́ния 弱视. ❷虚弱,无力. чу́вствовать ~ 感觉身体虚弱. ~ в ногах 两腿无力. ❸薄弱,懦弱,软弱,怯懦. ~ хара́ктера 性格软弱. ~ во́ли 意志薄弱. мину́тная ~ 瞬间怯懦. ❹嗜好,癖好,瘾. ~ к вину́ 酒瘾. ~ к ка́ртам 赌瘾. ~ к чте́нию 读书癖. Её сла́бость — наря́ды. 她的嗜好是穿着打扮. ❺弱点,不足之处. ~ и газе́тного языка́ 报刊语言的不足之处. ◇**чу́вствовать**(或 **име́ть, пита́ть**) **сла́бость**(к кому-чему 或接不定式)喜欢. Сам в университе́те не́ был, но к студе́нтам всегда́ чу́вствую сла́бость. 我自己没上过大学,但是一向对大学生有好感.
слабосль́ышащий, -ая, -ее[形]❶听力弱的. ❷[用作名词]**слабослы́шащий**, -его[阳]; **слабослы́шащая**, -ей[阴]听力弱的人
слаботокси́чный[形]有微毒的.
слаботóчник, -а[阳]〈口语〉弱电专家.
слаботóчный[形]〈电〉弱电的. ~ая промы́шленность 弱电工业. ~ая аппарату́ра 弱电仪表. ~ центр 电讯枢纽,电讯中心.
слаботурбуле́нтный[形]弱涡流的.
слабоу́здый[形]受不了紧嚼环的,须松勒的(指马).
слабоу́мие, -я[中]❶〈医〉痴呆. ста́рческое ~ 老年痴呆. врождённое ~ 先天痴呆. ра́ннее ~ 早发性痴呆. ❷低能,智力低下.
слабоу́мный; -мен, -мна[形]❶痴呆的,患痴呆病的. ❷低能的.
слабоуспева́ющий, -ая, -ее[形]刚及格的.
слабохара́ктерность, -и[阴]слабохара́ктерный 的抽象名词.
слабохара́ктерный; -рен, -рна[形]意志薄弱的,性格软弱的.
слабощелочно́й[形]含碱低的,弱碱性的. -а́я по́чва 弱碱性土. ~ раство́р 弱碱性溶液.
сла́бый; слаб, слаба́, сла́бо, сла́бы 及 слабы́; слабе́е 及〈俗〉сла́бже[形](副 **сла́бо**)❶体弱的,力气小的,不够壮实的. ~ ребёнок 体弱的孩子. ~ желу́док 常闹病的胃. ~ые глаза́ 视力不好的眼睛. ~ые ру́ки 软弱无力的双手. ~ от боле́зни 病后虚弱的. Он стал слаб здоро́вьем. 他变得体弱多病了. ❷不坚强的,软弱的(指性格、意志等). ~ая во́ля 意志薄弱. Я ведь не дурно́й челове́к, а то́лько сла́бый и бесхара́ктерный. 我人并不坏,就是意志薄弱,优柔寡断. ❸战斗力不强的. ~ая а́рмия 兵力薄弱的军队. ❹不够强大的,弱的. ~ое госуда́рство 弱国. ~ власти́тель 软弱无能的统治者. ❺功率小的;效力小的;劲小的,淡的. ~ мото́р 小功率发动机. ~ые то́ки 弱电流. ~ое лека́рство 和缓的药. ~ чай 淡茶. ~ое вино́ 薄酒. ❻轻微的,微弱的. ~ ве́тер 微风. ~ое тече́ние 缓流. ~ след 模糊的痕迹. ~ые очерта́ния 隐约可见的轮廓. ~ свет 微弱的光线. ❼差的,不合要求的. ~ые спосо́бности 能力差. ~ая дисципли́на 松弛的纪律. ~ое звено́ 薄弱环节. ~ые

познáния в медици́не 浅薄的医学知识. имéть ~ое поня́тие *о чём* 不大懂…~ое доказáтельство 无力的证据. Подготóвка слáбая. 功底差. ❷(学习、业务上)差的. ~ ученик (或класс)学习差的学生(班级). ~ая худóжница 能力差的女画家. Он слаб был тóлько по чистописáнию. 他只是习字课学得差一些. Он слáбо игрáет в шáхматы. 他棋下得不好. ❸[常用短尾]〈*на кого-что*, *до кого-чего*, *к кому чему* 或接不定式〉〈口语〉好, 贪, 恋. Он óчень слаб на винó. 他好酒贪杯. До баб он слаб. 他好色. Слаб (或 слáбый) на слезý (或 слезы). 爱哭. Слаб (或 слáбый) на язы́к. 好说. Он слаб вы́пить. 他好喝酒. ❹松的, 松劲的. Подпрýга слабá. 马肚带勒得松. Гáйки слáбы. 螺丝帽松. Верёвка слáбо натя́нута. 绳子拉得不紧. ❺不坚实的, 不硬实的. ~ гли́нистый грунт 松软的粘土壤. ◇**гáйка слабá** *у кого*〈俗〉无能, 没能耐. Шути́ть-то ты умéешь, а вот рабóту постáвить — гáйка у тебя́ слабá! 开玩笑你倒会, 可是干工作你就不行了. **слáбая пози́ция** 或 **слáбое положéние**〈语〉弱音位. **слáбая полови́на рóда человéческого** (或 **слáбый пол**)〈谑〉女性. **слáбая сторонá** 或 **слáбое мéсто** *кого-чего* 弱点. **слáбая струнá** (或 **стрýнка**) *кого* 痛处, 敏感处.

слáва, -ы[阴]❶光荣, 荣耀, 荣誉. трудовáя ~ 劳动的光荣. дéло ~ы 光荣的事业. добивáться ~ы 沽名钓誉. умерéть (或 поги́бнуть) со ~ой (或 без ~ы)光荣地(或不光彩地)死去. приобретáть ~у 获得荣耀, 出名. пóльзоваться ~ой 享有盛名. ❷(某种好或坏的)名声. У негó хорóшая слáва. 他的声誉很好. Двор пóльзовался дурнóй слáвой. 这一家名声不好. Все они́ кругóм мошéнники, а на нас слáва. 他们都是一些十足的骗子, 可是恶名却落在我们头上. Он пóльзуется слáвой выдаю́щегося орáтора 他以口才出众著称. ❸(常与 ходи́ть, идти́ 等动词连用)〈口语〉传言, 传闻, 流言. Идёт об э́том слáва. 这件事有传言. Ходи́ла про негó слáва, что он умéет лечи́ть все на свéте болéзни. 传说他能医治百病. ❹表示赞扬的欢呼声. Слáва герóю! 光荣啊, 英雄! Слáва им, бью́щим врагá без пощáды. 光荣属于那些无情地打击敌人的人们. ❺颂歌, 赞歌. ◇**во слáву** *кого-чего*〈雅〉为…增光. пóдвиг во ~у Рóдины 为国立功. **на слáве**〈口语〉闻名, 享有盛誉. **на слáву** 好极了. Цветы́ цветýт на слáву. 花开得好极了. **Слáва бóгу**〈口语〉1)一切顺利. Как поживáете? —Да всё слáва бóгу. "近况如何?""一直诸事如意". 2)〈插入语〉谢天谢地. **слáва Герострáта** 或 **герострáтова слáва** 破坏者的名声; 遗臭万年. **тóлько** (**однá**) **слáва, что...**〈俗, 贬〉不过这么说而已. Однá слáва, что бóлен, а разгýливает, как здорóвый. 说是有病了, 其实他像好人一样逍遥自在. Слáва тóлько, что гóрод... Хýже дерéвни! 应名是城市…连乡下都不如. **увенчáть слáвой** 给…增光.

славéнский [形]〈旧〉= славя́нский.

слáвильный [形]〈旧〉用于颂扬的. ~ая пéсня 颂歌.

слáвильщик, -а[阳]❶〈旧〉(圣诞节前夕挨门)唱圣歌的人. ❷〈口语〉赞美者, 颂扬者.

слави́ровать [完]见 лави́ровать.

слави́ст, -а[阳]斯拉夫学家.

слави́стика, -и[阴] = славяновéдение.

славистúческий [形]слави́стика 的形容词.

слави́стка, -и, 复二 -ток[阴]слави́ст 的女性.

слави́стский [形]слави́ст 及 слави́стика 的形容词.

слáвить, -влю, -вишь[未]❶ *кого-что* 赞美, 颂扬; 为…增光, 使…扬名. ~ герóйские пóдвиги 赞美英雄的功绩. Егó вездé за пéсни слáвят. 到处赞美他歌唱得好. Трудóм свои́м слáвим отéчество. 我们以自己的劳动为国增光. ❷ *кого-что*〈俗〉散布…的坏话. ~ *кого* по всемý гóроду 满城传播…的坏话. ❸唱歌庆贺; 为…唱颂歌; 〈旧, 宗〉(常与 Христá 连用)(圣诞节期间挨家)唱圣歌. ‖完 **прослáвить**(用于1, 2解)及 **ослáвить**(用于1, 2解); -вленный.

слáвиться, -влюсь, -вишься[未]❶(常与 *кем-чем* 或 *как* 连用)出名, 著名, 驰名. Гóрод слáвится свои́ми садáми. 该城以其花园出名. ~ свои́м гóлосом 以歌喉出名. Он слáвился как пловéц. 他(以)游泳出名. ❷受赞美, 受颂扬. ❸слáвить 的被动.

слáвица, -ы[阴]〈旧, 方〉= слáва 5 解.

слáвка, -и, 复二 -вок[阴]〈动〉莺; [复]莺科(Sylviidae). черноголóвая ~ 黑头莺(Sylvia atricapilla).

слáвление, -я[中]слáвить 1, 3 解的动名词.

слáвненький [形]〈口语〉слáвный 2 解的指小表爱. Какóй слáвенький ребёнок! 多么招人喜欢的孩子!

слáвно [副]❶见 слáвный. ❷[用作无人称谓语]好极, 惬意. Так души́сто тут, слáвно, лежáла бы и лежáла. 这里芳香扑鼻, 好惬意, 真想好好躺一躺.

слáвный [形]❶(-вен, -внá, -вно)光荣的, 享有盛誉的. Да здрáвствует нáша слáвная Рóдина! 我们光荣的祖国万岁! ~ые страни́цы истóрии 光辉的历史篇章. ❷〈口语〉可爱的, 非常好的(副 **слáвно**). ~ ребёнок 招人喜欢的孩子. ~ая óсень 美丽的秋天. Он слáвно поёт. 他唱得动听极了. ◇**Слáвны бýбны за горáми.** 总以为没见过的东西好.

славолю́бец, -бца[阳]爱虚荣的人.

славолюби́вый [形]〈文语〉好出名的, 沽名钓誉的. ~ человéк 好虚荣的人.

славолю́бие, -я[中]〈文语〉好出名, 沽名钓誉.

славословие, -я[中]❶〈贬〉溢美, 过分赞扬. ❷〈宗〉赞美; 赞美诗.

славослóвить, -влю, -вишь[未] *кого-что* ❶〈宗〉赞美, 颂扬; 唱赞美诗. ❷(不适度地)颂扬, 赞美.

слáвушка, -и[阴]〈民诗〉❶слáва 1 解的表爱. ❷〈讽〉恶名声, 坏名声.

славя́не, -я́н[复](单 **славяни́н**, -а[阳]; **славя́нка**, -и, 复二 -нок[阴])斯拉夫人.

славянизáция, -и[阴]斯拉夫化.

славянизи́ровать, -рую, -руешь[完, 未] *кого-что* 使斯拉夫化.

славянизи́роваться; -руюсь, -руешься❶[完, 未]斯拉夫化. ❷[未]славянизи́ровать 的被动.

славяни́зм, -а[阳]❶〈语〉斯拉夫词语; (进入俄语的)古斯拉夫语, 教会斯拉夫词语. ❷〈旧〉斯拉夫文化特点. ❸〈旧〉= славянофи́льство.

славяни́н [阳]见 славя́не.

славяни́ст, -а[阳]❶ = славяновéд. ❷〈旧〉斯拉夫主义者; 斯拉夫派.

славя́нка[1] [阴]见 славя́не.

славя́нка[2], -и, 复二 -нок[阴]斯拉夫苹果(米丘林培育的品种).

славя́но- 及 **славяно...** [复合词第一部]表示"斯拉夫", 如 славянолю́бие.

славяновéд, -а[阳]斯拉夫学家.

славяновéдение, -я[中]斯拉夫学(研究斯拉夫语言、历史、文学等).

славяновéдческий [形]славяновéд 及 славяновéдение 的形容词.

славянолю́б, -а[阳]唯斯拉夫主义者.

славянолю́бец, -бца[阳] = славянолю́б.

славянолю́бие, -я[中]亲斯拉夫癖.

славянофи́л, -а[阳]❶(19世纪中叶俄国的)斯拉夫主义者, 斯拉夫派分子. ~ы и зáпадники 斯拉夫派和西欧派. ❷亲斯拉夫派.

славянофи́лка, -и, 复二 -лок[阴]славянофи́л 的女性.

славянофи́льский [形]славянофи́льство 及 славянофи́л 的形容词.

славянофи́льство, -а[中]❶〈史〉(19世纪中叶俄国的)斯拉夫主义; 斯拉夫派. ❷斯拉夫派的观点.

славянофи́льствование, -я[中]славянофи́льствовать 的动名词.

славянофи́льствовать, -твую, -твуешь[未]成为斯拉夫主义者, 持斯拉夫派观点.

славянофóб, -а[阳]〈史〉反斯拉夫派.

славянофóбский [形]славянофóбство 及 славянофóб 的形容词.

славянофóбство, -а[中]〈史〉反斯拉夫派的思想情绪和行为.

славя́нский [形]❶斯拉夫(人)的. ~ие языки́(各种)斯拉夫语

言. ~ое и́мя 斯拉夫名字. ❷教会斯拉夫的,古斯拉夫的.

славя́нство, -а[中,集]❶斯拉夫人. ю́жное ~ 南斯拉夫人. ❷〈旧,文语〉斯拉夫世系,斯拉夫起源;斯拉夫特性.

славя́нствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]〈旧〉= славянофи́льствовать.

славянщи́зна, -ы[阴]〈旧〉= славя́нщина 1 解.

славя́нщина, -ы[阴]〈旧〉❶〈蔑〉(俄语中的)教会斯拉夫词语(或结构). ❷斯拉夫诸国,斯拉夫地区. ❸与斯拉夫人有关的一切(包括语言、风习、文化等).

слага́емое, *-ого*[中]❶〈数〉加数,项. ❷(整体的)组成部分.

слага́ние, -я[中]слага́ть 1,2,5,7 解(见 сложи́ть)的动名词.

слага́тель, -я[阳]❶〈旧〉(诗、歌的)作者. ❷民间歌手;民歌作者.

слага́тельница, -ы[阴]〈旧〉слага́тель 的女性.

слага́ть[未]见 сложи́ть.

слага́ться[未]❶见 сложи́ться. Расхо́ды слага́ются из трех-четырех гла́вных стате́й. 开支由三四个项目构成. ❷слага́ть 的被动.

слад, -а(-у)[阳]: **сла́ду** (或 **сла́да**) **нет** *с кем-чем*〈口语〉拿…没有办法,对付不了. С э́тим шаловли́вым ребёнком про́сто сла́ду нет. 拿这个顽皮孩子简直毫无办法.

сла́денький; *-е́нек*, *-е́нька*[形]〈口语〉сла́дкий 的表爱(副 **сла́денько**). ~ чай 甜甜的茶.

сладимый[形]〈旧,方〉甜的,微甜的(副 **слади́мо**). ~ вкус 甜味. слади́мо улыба́ться 甜蜜地微笑

сла́дить, *сла́жу*, *сла́дишь*; *сла́женный*[完]❶ *что*〈俗〉做成;搞好;〈旧,口语〉办妥,安排好. ~ большо́й змей. 做出一个大风筝. ~ сва́дьбу 办好婚礼. ❷ *что*〈口语〉使谐调,使互相配合好. сла́женный хор 和谐的合唱. Постано́вка пло́хо сла́жена, ка́ждый игра́ет по-сво́ему. 演出配合得不好,每个人都各演各的. ❸(*с кем* 或无补语)〈旧,俗〉商定,谈妥. Сла́дили — че́рез час е́дем. 商定好了——一小时后我们就走. ❹ *с кем-чем*〈口语〉对付得了;制服,克制. не ~ с рабо́той 应付不了工作. Да, говоря́т, что с тобо́ю сла́дить трудновато. 据说你是不好对付的. Он с ло́шадью не мог сла́дить. 他降不住这匹马. Он не в си́лах был сла́дить со свои́м волне́нием. 他无法克制自己的激动. ‖ 未 **сла́живать**, *-аю*, *-аешь* (用于 1,2,3 解).

сладить, *-ит*[未]〈旧,方〉微带甜味.

сла́диться, *-а́жусь*, *-а́дишься*[完]❶〈旧,口语〉(事情等)搞好;安排好. Де́ло сла́дилось. 事情办妥了. ❷〈旧,俗〉说妥,约好,商量好. ~ в цене́ (或 о цене́) 讲好价钱. ❸〈口语〉协调好,配合好. С ней о́чень хорошо́ бы́ло танцева́ть, мы как-то сла́дились. 同她跳舞好极了,不知怎么,我们配合得十分好. ‖ 未 **сла́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

сла́дкий; *-док*, *-дка́*, *-дко*; *сла́ще*; *сладча́йший*[形]❶甜的(副 **сла́дко**). ~ие я́годы 甜浆果. ~ое вино́ 甜酒. ~ пиро́г 甜馅饼. у́тка под ~им со́усом 蜜汁鸭. ❷[用作名词]**сла́дкое**, *ого*[中]甜食品;〈口语〉(指正餐最后一道)甜食. Она́ лю́бит сла́дкое. 她爱吃甜食. Купи́ чего́-нибудь сла́дкого. 买点甜食品吧. На сла́дкое по́дано моро́женое. 最后一道甜食上的是冰激凌. ❸〈俗〉味美的,可口的(副 **сла́дко**). ~ие харчи́ 美味佳肴. сла́дко есть 吃得香. ❹〈转,口语〉美满的,幸福的(副 **сла́дко**). ~ая жизнь 甜蜜的生活. ~ое мгнове́нье 甜蜜的瞬间. Сла́дко живётся. 生活得很美满. ❺〈转〉令人愉快的(副 **сла́дко**). ~ сон 香甜的睡眠. ~ поцелу́й 甜蜜的吻. ~ие часы́ 甜蜜的时刻. ~ая мело́дия 悦耳的旋律. ~ арома́т 芳香. ❻〈转〉谄媚的,阿谀的(副 **сла́дко**). Меня́ сла́дкими реча́ми не проведёшь. 甜言蜜语骗不了我. ❼(与一些名词连用构成食物名称). ~ пе́рец 甜椒. ~ое ма́сло 淡黄油. ~ ко́рень 甜萝卜(即甜菜). ❽〈方〉鲜的(非渍的,非罐头制品的). ~ие огурцы́ 鲜黄瓜. ~ое молоко́ 鲜奶(非酸奶).

сла́дко[副]❶见 сла́дкий. ❷[用作无人称谓语]感到甜. Во рту сла́дко. 嘴里发甜. ❸[用作无人称谓语](一般和 не 连用)〈口语〉(感到)幸福,称心如意,美满. Ду́маете, у нас тут сла́дко? 您以为我们这里都称心如意吗? Здесь не бо́льно сла́дко. 这里并不好过. ❹[用作无人称谓语](*кому-чему* 或无补语)有甜美愉快的感觉. Се́рдцу бы́ло сла́дко. 心里甜滋滋的.

сладкова́тость, -и[阴]сладкова́тый 的抽象名词.

сладкова́тый[形]有点儿甜的(副 **сладкова́то**).

сладкоглаго́ливый[形]〈旧〉= сладкоречи́вый.

сладкогла́сие, -я[中]〈旧,文语〉悦耳的(说话、唱歌、朗读)声.

сладкогла́сный; *-сен*, *-сна*[形]〈旧,文语〉(副 **сладкогла́сно**)❶声音悦耳的,嗓音柔媚的;悦耳的,动听的. ~ солове́й 鸣声甜润的黄莺. ~ая пе́сня 甜美的歌. ❷能说会道的,善于辞令的.

сладкоголо́сый[形]〈口语〉= сладкогла́сный.

сладкое́жка, -и,复二 *-жек*[阳及阴]〈口语〉喜欢吃甜食的人.

сладкозву́чие, -я[中]〈文语〉柔和悦耳的声音.

сладкозву́чность, -и[阴]〈文语〉сладкозву́чный 的抽象名词.

сладкозву́чный; *-чен*, *-чна*[形]〈文语〉声音柔和悦耳的;优美动听的(副 **сладкозву́чно**). ~ая ли́ра 音调优美的竖琴.

сладконо́жник, -а[阳]〈植〉枳椇,枳椇,鸡爪树(Hovenia dulcis).

сладкопе́вец, -вца[阳]〈旧,现用作讽〉唱得动听的人.

сладкопе́вность, -и[阴]〈旧〉сладкопе́вный 的抽象名词.

сладкопе́вный; *-вен*, *-вна*[形]〈旧〉唱得甜美的.

сладкопе́ние, -я[中]〈旧〉❶唱得甜美(的技能). ❷甜美的歌声.

сладкопло́дный[形]结甜果的. ~ая ряби́на 甜花楸(俄罗斯弗拉基米尔州培育).

сладкоречи́вый[形]〈文语〉善于辞令的(副 **сладкоречи́во**). ~ льстец 甜言蜜语的谄媚者.

сладкоре́чие, -я[中]〈旧〉❶能说会道,善于辞令. ❷〈现用作讽〉甜言蜜语,娓娓动听的话语.

сладкосло́вие, -я[中]甜言蜜语.

сладкоя́годниковые, *-ых*[复]〈植〉瑞香科(Thymelaeaceae).

сла́достно[副]❶见 сла́достный. ❷[用作无人称谓语](感到)香甜. На душе́ легко́, сла́достно. 心情轻松甜美

сла́достность, -и[阴]сла́достный 的抽象名词.

сла́достный; *-тен*, *-тна*[形](副 **сла́достно**)〈旧〉❶甜蜜的,香甜的;令人愉悦的. ~ сон 香甜的睡眠. ~ые слёзы 甜蜜的眼泪. ~ая мело́дия 甜美的旋律. Уста́лый пу́тник нашёл сла́достную тень. 疲乏的行路人找到了一个宜人的荫凉处 ❷过于柔情的. ~ая улы́бка 甜腻的笑容.

сладостра́стие, -я[中]❶强烈的性欲、性冲动;〈转〉*к чему* 强烈的欲望. ~ к материа́льным бла́гам 强烈的物质欲望 ❷快感,肉体上的满足;〈转〉快乐,满足. Он ел с каки́м-то сладостра́стием. 他吃得津津有味.

сладостра́стник, -а[阳]好色之徒,性欲旺盛的人.

сладостра́стница, -ы[阴]сладостра́стник 的女性.

сладостра́стность, -и[阴]сладостра́стный 的抽象名词.

сладостра́стный; *-тен*, *-тна*[形](副 **сладостра́стно**)❶性欲旺盛的,表现出好色的. ~ се́лезень 性欲旺盛的公鸭. ~ взгляд 淫荡的眼光. ❷引发性欲的,色情的,性感的. ~ые карти́нки 色情的画片. ~ стихи́ 淫秽诗句.

сла́дость, -и[阴]❶甜,甜味;〈口语〉美味,可口的味道. В пироге́ ма́ло сла́дости. 馅饼不够甜. Така́я сла́дость, есть невозмо́жно. 太甜了,没法吃. ❷[复]糖果,甜食. восто́чные ~и 东方甜食. ❸美满,甜蜜,惬意,愉快;〈口语〉愉快的感觉,满足的感觉. ~ поцелу́я 吻的甜蜜. ~ вла́сти 掌权的乐趣. ~ быть писа́телем 当作家的快感. ❹〈口语〉使人愉悦的人(或动物);[用作呼语]亲爱的. Э́тот пету́х — го́рдость и сла́дость старика́. 这只公鸡是老人的心尖儿宝贝和骄傲. Вы бы, сла́дость моя́, поре́же купа́лись. 亲爱的,您最好少洗澡.

сла́женность, -и[阴]сла́женный 的抽象名词. ~ в рабо́те 工作协调. ~ хо́ра 合唱和谐.

сла́женный; *-ен*, *-енна*[形]协调的,协同一致的,和谐的(副 **сла́женно**). ~ая рабо́та 协调一致的工作. ~ая шко́ла 井然有序的学校.

сла́живать[未]见 сла́дить.

сла́живаться[未]❶见 сла́диться. ❷сла́живать 的被动.

сла́зать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉= сла́зить[1].

сла́зить¹, *-а́жу, -а́зишь*[完]❶上(或下)去一趟. ~ на кры́шу 到房顶上去一趟. ~ в по́греб за молоко́м 到地窖里去拿一趟牛奶. ❷〈口语〉把手伸进(寻取东西)后再抽出. Он сла́зил в су́мку и вы́нул из неё пузырёк. 他把手伸进皮包,取出一个小药瓶.

сла́зить², *-а́жу, -а́зишь*[未]〈方,俗〉= слеза́ть. ~ с ло́шади 下马. ~ с кры́ши 从房顶上爬下来. Вы на како́й остано́вке сла́зите? 您哪站下车?

слайд¹, *-а*[阳]〈运动〉(赛艇上划桨者坐的)滑座

слайд², *-а*[阳]幻灯片.

слайдоопера́тор, *-а*[阳]幻灯片摄制(或放映)师.

слайдопрое́ктор, *-а*[阳]幻灯放映机.

сла́ксы, *-ов*[复]宽松的裤子,便裤.

сла́лом, *-а*[阳]〈运动〉沿指定路线竞速的运动. сла́лом-гига́нт 大回转(滑雪). во́дный ~(皮艇、划艇的)障碍回旋 возду́шный ~(直升飞机的)障碍回转探物赛 во́дно-лы́жный ~ 水上回转.

слалом́ист, *-а*[阳]回转滑雪运动员.

слалом́истка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]слаломи́ст 的女性.

сла́ломный[形]сла́лом 的形容词. ~ая тра́сса 回转滑雪道. ~ые лы́жи 回转滑雪板.

сла́ломщик, *-а*[阳]〈运动〉(划船)回转滑雪运动员.

слампфля́ция, *-и*[阴]经济停滞与通货膨胀并存.

сла́мывание, *-я*[中]сла́мывать 的动名词.

сла́мывать[未]见 сломи́ть.

сла́мываться[未]❶见 сломи́ться. ❷сла́мывать 的被动.

сла́нец, *-нца*[阳]〈矿〉页岩,片岩,板岩. горю́чие ~нцы 油(母)页岩. кро́вельный ~ 瓦板岩. ◇**кедро́вый сла́нец**〈植〉偃松(Pinus pumila).

сланце...[复合词第一部]表示"页岩"、"片岩"、"板岩",如 сланцеперего́нный.

сланцева́ние, *-я*[中]撒岩粉.

сланцева́тость, *-и*[阴]〈地质〉片理.

сланцева́тый[形]〈地质〉片状的. ~ торф 片状泥煤. ~ые гли́ны 泥板岩. ~ое строе́ние 片状构造.

сла́нцевый[形]сла́нец 的形容词. ~ые поро́ды 页岩. ~ая промы́шленность 油页岩工业. ~ые биту́мы 页岩沥青. ~ое ма́сло 页岩油.

сланцеперего́нный[形]蒸馏页岩的. ~ заво́д 页岩炼油厂.

слань, *-и*[阴]❶〈技〉舱板,舱底板. ❷〈技,方〉(在沼泽地用原木铺的)垫头,铺板. схать по ~ям че́рез боло́то. 驾车从原木铺板上通过沼泽地.

сластёна, *-ы*[阳及阴]❶〈口语〉爱吃甜食的人. ❷[常用复数]〈方〉油炸蜜饼.

сласти́ть, *-ащу́, -асти́шь; -ащённый* (*-ён, -ена́*)[未]❶ *что*〈口语〉(加糖、蜜等)使甜. ~ те́сто 往发面里放糖. ~ нали́вку 给果酒加糖. ❷[也用无人称]有些甜,发甜. Чересчу́р све́жая ры́ба всегда́ немно́го сласти́т. 特别新鲜的鱼总带点甜味. Во рту неприя́тно сласти́ло. 口中有一种讨厌的甜味. ❸〈转〉*кого* 对…过分亲昵. ~ де́вушку улы́бочками 对姑娘频频媚笑. ‖完 **посласти́ть**(用于1解).

сласти́ться, *-и́тся*[未]〈口语〉сласти́ть 1 解的被动

сластоёжка, *-и*, 复二 *-жек*[阳及阴]〈口语〉= сладкоёжка.

сластолю́бец, *-бца*[阳]〈文语〉好色之徒,沉缅声色的人.

сластолюби́вый[形]〈文语〉好色的;显出好色的(副 **сластолюби́во**). ~ая улы́бка 淫笑.

сластолю́бие, *-я*[中]〈文语〉性欲;好色.

сласть, *-и*, 复二 *-е́й*[阴]❶[复]甜食,糖果. ❷〈俗〉甜味,香味;〈转〉甜蜜感. Что за сласть сиде́ть до́ма? 坐在家里有什么乐趣? поруга́ться во всю ~ 骂个痛快 ◇**в сласть** = всласть.

слать, *шлю, шлёшь; шли*[未] *кого-что* ❶派遣,打发. ~ *кого* к врачу́ 打发…去找医生. ~ отря́ды на фронт 派队伍上前线. ❷寄送,致,发捎. ~ письмо́ 寄信. ~ посы́лки 寄邮包. ~ домо́й изве́стия о себе́ 捎信儿回家. Шлю серде́чный приве́т. 致以衷心的问候. ~ телегра́мму 发电报. ❸(朝某方向)发出,发射. ~ снаря́ды 发射炮弹. Не́бо пока́ не шлёт еще дождя́. 天暂时还没下雨. Четы́ре ору́дия поочерёдно сла́ли снаря́ды туда́. 四尊大炮轮番地把炮弹射向那里. ‖完 **посла́ть**.

сла́ться, *шлю́сь, шлёшься*[未]❶ *на кого-что*〈旧〉援引,引证;计…作证. ❷слать 的被动.

слаща́венький[形]〈口语〉甜得有些腻人的;有些过分亲热的.

слаща́вость, *-и*[阴]слаща́вый 的抽象名词.

слаща́вый[形]❶太甜的,甜得腻人的. ~ вкус 太甜的味道. ❷过分热情的,过分亲热的(副 **слаща́во**). ~ая речь 热情得过分的话. ~ая улы́бка 媚笑.

слащёный[形]〈口语〉加了甜东西(糖,蜜等)的. ~ое те́сто 甜面团.

сле́ва[副]在左边;从左边. ~ от доро́ги 道路左边. Ве́тер ду́ет сле́ва. 风从左边刮来 второ́й ~ 左边第二个,从左数第二个.

слева́чить[完]见 лева́чить.

слега́, *-и́*, 复 *сле́ги, слег, слега́м*[阴]粗杆子;(用作椽子、垫木、滑杠等的)细径木.

слега́ть[未]见 слечь.

слегка́[xк][副]❶轻微地;稍微地. ~ уда́рить 轻轻打一下. ~ постуча́ться 轻轻敲一下门. ~ усмехну́ться 微微一笑. ~ отворённая дверь 稍微开着的门. ❷〈旧〉顺便地,捎带地. ~ косну́ться 顺便涉及

след¹, *-а(-у)*及 *-а́*, *сле́ду, о сле́де, на следу́*, 复 *следы́*[阳]❶脚印,足迹;辙迹;遗迹. ~ы оле́ней 鹿的蹄印. за́ячий ~ 兔子脚印 ~ колёс на песке́ 沙地上的辙迹. Са́ни проложи́ли след. 雪橇留下了痕迹. оста́вить за собо́й ~ 身后留下痕迹. ❷(表明发生过某事的)痕迹. ~ы́ па́льцев 指印. ~ пу́ли 弹痕. ~ от ра́ны 伤痕. ~ пре́жней красоты́ 尚存的往日风韵. ❸〈口语〉脚掌;鞋(袜)底. ◇**И след просты́л** *кого*〈口语〉消失得无影无踪. **идти́ по сле́ду** (或 **по следа́м**)1)紧跟. 2)追随,仿效. **идти́ след в след** 或 **идти́ в оди́н след** 一个跟着一个地走. **исчеза́ть без сле́да** 失踪. **найти́** (或 **обнару́жить** 等) **след** (或 **следы́**); **напа́сть на след** 得知…的下落,发现…的踪迹. **потеря́ть след** 或 **сби́ться со следа́**(猎犬)失去猎物踪迹. **са́нный** (或 **зи́мний**) **след** 爬犁道,雪橇道. **сбить** *кого* **со следа́** (或 **следо́в**)摆脱…的追踪.

след²: **не след**[用作无人称谓语]〈俗〉不应当. Не след туда́ идти́. 不该到那里去. **(как) след**〈旧〉就像应该的那样. **след ли** 或 **что за след** 或 **како́й след** *кому* 应该吗? Что за след тебе́ в э́ти дела́ меша́ться? 你干嘛要干预这些事?

сле́динг, *-а*[阳]〈农〉采铃机,刷桃机(棉桃受冻未开).

следи́ть¹, *слежу́, -ди́шь*[未]❶(*что*〈旧〉, *за кем-чем* 或无补语)(对移动着的东西)注视,目送. ~ за удаля́ющейся ло́дкой глаза́ми 目送小船离去. ~ полёт ко́ршунов над ле́сом 注视老鹰在森林上空翱翔. ❷ *за чем*(对发展着的事物)留心,注意;关注. ~ за мо́дой 留意时尚. ~ за поли́тикой 关心政治. ~ за литерату́рой 注意文学动向. ~ за рассужде́ниями докла́дчика 注意听报告人的论点. ~ за ка́ждым сло́вом учи́теля 留心老师的每句话. ❸ *за кем-чем* 看护,照料,关心. ~ за детьми́ 照看孩子. ~ за свои́м здоро́вьем 注意身体. ~ за собо́й 注意自己(言行、仪表、健康等). ~ за свое́й вне́шностью 注意自己的仪表. ~ за поря́дком 维持秩序. ❹ *за кем-чем* 及〈旧〉*кого-что* 监视. ~ за шпио́ном 监视特务. ❺ *кого-что*〈猎〉跟踪. ~ кабано́в 追踪野猪.

следи́ть², *слежу́, следи́шь*[未]〈口语〉(*чем* 或无补语)留下污痕,弄脏. ~ сапога́ми на полу́ 在地板上留下脏靴印. ‖完 **наследи́ть**; *-сле́женный*.

сле́дно[用作无人称谓语]〈方〉应该,应当.

сле́дование, *-я*[中]сле́довать 1,3,4 解的动名词.

сле́дователь, *-я*[阳]侦查员. суде́бный ~法院侦查员.

сле́довательно[连]❶所以,因而. Все лю́ди сме́ртны, Кай — челове́к, сле́довательно Кай сме́ртен. 凡人皆死,卡伊是人,所以卡伊必有一死. ❷[用作插入语]这么说,可见,因而. Вы предлага́ете мне отказа́ться от ма́тча и, сле́довательно, лиши́ться десяти́ ты́сяч до́лларов? 您建议我放弃比赛,从而失去一万美元? Сле́довательно, я прав? 这么说,我对了?

сле́довательский[形]сле́дователь 的形容词.

следовательша, -и[阴]〈口语〉侦查员之妻.

следовать, -дую, -дуешь[未]❶ *за кем-чем* 跟随,跟在后面;〈转〉跟…走,仿效. За ним следовал адъютант. 他后面跟着一个副官. Следуйте за мной. 您随我来. Да, смешные это люди.. не следуйте за ними. 这是些可笑的人,不要仿效他们! ❷ *за чем* 紧跟着…就是,紧挨着…就是. За огородами следовали крестьянские избы. 紧挨着菜园子后面就是一座座木屋. События следуют одно за другим. 事情一件接一件地发生. За весной следует лето. 春去夏来. ❸ *кому-чему*〈文语〉遵循,遵守;信奉. 照…行事,仿效. ~ во всём отцу 事事仿效父亲. ~ советам врача 遵医嘱行事. ~ обычаю 遵守习俗. ~ примеру комиссара 以政委为榜样. ~ моде 赶时髦. ~ духу времени 顺应时代精神. ~ прихоти 任性. ~ учению Маркса 信奉马克思学说. ❹(从…向…)开,行驶. Поезд, следующий из Москвы, опоздал. 从莫斯科开来的火车晚点了. Поезд следует до Бэйцзина. 火车开往北京. ❺ *из чего* (由…)引出,得出(结论、判断、问题等). Из этого следует(或 Отсюда следует) вывод. 由此可以得出结论. Из сказанного еще ничего не следует. 从上所说还得不出任何结论. ❻ *кому* 应得,应享有;应付给. Я дал ему давно следующую пощёчину. 我给了他一记他早该得的耳光. Я хочу, чтобы ты занимала положение в обществе, какое следует тебе. 我希望你能在社会上享有你应享有的地位. Подают пирог — а что к этому следует? 正在上馅饼,下面还应当上什么? Сколько с меня следует? 我该付多少(钱)? отдать *кому* следующие деньги 将该付的钱付给… ❼[无人称](*кому-чему* 或接不定式)应该,必须. Она поступила как следовало. 她按应当做的做了. Следует шире распространять этот опыт. 应该更广泛地推广这个经验. Не следует так поступать. 不应该这样做. ❽ *что*〈旧〉侦查. ~ дело 侦查案件. ❾ *за кем-чем*〈旧〉= следить[1] 2 解. ~ за его движениями 观察他的动作. ◇**как следует** 好好地,狠狠地. Отдохнул я в санатории как следует. 我在疗养院好好地休息了一下. Выругал я его как следует. 我狠狠地骂了他一顿. **следованная псалтырь**〈宗〉(祈祷用的)圣诗集.

следовой[形]; **следовая работа** (собак)〈猎〉(犬的)跟踪捕猎. **следовые реакции**〈心理〉遗觉反应.

следок, -дка[阳]〈口语〉след[1] 的指小表爱.

следом[副]接踵,紧跟,紧接. идти ~ 紧跟着走. Следом ударил гром. 紧跟着打了一个雷. Его жена следом за ним вступает в партию. 他的妻子也在他之后紧接着入了党.

следопыт, -а[阳]善于辨认各种踪迹的人;追踪探寻的人. охотник-следопыт 跟踪捕兽的猎人. юные ~ы 少年追踪者(寻找历史、人物遗迹).

следопытство, -а[中]跟踪辨迹;(苏联中学生收集历史事件材料的)追踪活动.

следоуказатель, -я[阳]〈农〉(播种机上的)指印器,划行器.

следочек, -чка[阳]〈口语〉следок 的指小表爱.

следственно[连]〈旧〉= следовательно.

следственный[形]〈法〉侦查的;侦讯的. ~ые органы 侦查机关. ~ изолятор 隔离侦讯室. ~ эксперимент 侦查试验.

следствие, -я[中]❶结论;结果,后果. вывести ~ 得出结论. причина и ~ 因与果. Пожар был следствием небрежного обращения с огнём. 火灾是用火不小心的结果. ❷〈法〉侦查,侦讯;[集]〈口语〉侦查人员. судебное ~ 法庭调查. вести ~ 进行侦查. находиться под ~ем 在侦查中;受审.

следствовать, -твует[无人称,未]〈俗〉= следовать 7 解.

следуемый[形]❶应得的;应付的,所欠的. получить ~ые деньги 收到应得的钱. ❷[用作名词]**следуемое**, -ого[中]应付的(东西),应付的(东西). Я хочу только получить следуемое. 我只要得到应得的.

следующий, -ая, -ее[形]❶紧接在后面的. на ~ день 第二天,次日. в ~ раз 下次. ~ая остановка 下一站. ~ номер журнала 下一期杂志. ❷[用作代词]以下的,如下的,下列的,下面的. телеграмма ~его содержания 内容如下的一封电报. Нужно поступить следующим образом. 应该照下面的办法处理. ❸[用作名词]**следующий**, -его[阳]; **следующая**, -ей[阴]下一个人. Кто следующий? 下一位是谁? ❹[用作名词]**следующее**, -его[中]如下. Мы решили следующее. 我们决定如下. Мы увидели следующее. 我们见到如下情景.

следящий, -ая, -ее[形]〈机〉跟踪的,随动的. ~ая система 跟踪系统. ~ привод 跟踪装置,随动装置.

слежалый[形]〈俗〉(放久)变实的,压实的. ~ое сено 压实了的干草.

слежаться, -жится[完](放久而)压实,压扁. Сено слежалось. 干草压实了. Костюмчик слежался складками. 西服压出褶子来了. Я поправила слежавшиеся под шляпой волосы. 我整理一下被帽子压扁的头发. ‖未 **слёживаться**, -ается.

слежение, -я[中]跟踪. ~ с земли за полётом ракеты 火箭地面跟踪. пункт ~я 跟踪站.

слёживаемость, -и[阴]板结性,粘结性.

слёживание, -я[中]слёживаться 的动名词.

слёживаться[未]见 слежаться.

слежка[1], -и[阴]监视,跟踪寻找.

слежка[2], -и, 复二-жек[阴]〈口语〉слега 的指小.

слеза, -ы, 复 слёзы, слёз, слезам[阴]❶[复]泪液,眼泪. горькие слёзы 痛苦的眼泪. жаркие слезы 热泪. счастливые слезы 幸福的眼泪. смеяться до слез 笑出眼泪. обливаться ~ами 痛哭流涕. довести *кого* до слёз 惹…流泪. в ~ах 带着泪,满脸泪痕. Глаза полны слёз. 眼泪汪汪. Слёзы выступили на глазах. 热泪盈眶. Слезами горю не поможешь.〈谚语〉眼泪解不了忧愁. ❷泪珠;〈转〉水珠,液珠. Слеза покатилась по щеке. 一滴泪珠由脸上滚下来. сыр со ~ой 挂着水珠的干酪. ~ росы 露珠. жёлтые липкие слёзы на бревне 原木上的黄色粘稠的树脂. ❸[集]〈口语〉哭泣. К старости он стал слаб на слезу, как волнуется, так и плачет. 到了老年他好哭了,一激动就哭. Кто понежнее, тот слезу пустил. 温情一点的人都哭了. ❹〈转,口语〉引人同情的样子,可怜巴巴的样子. говорить со ~ой 可怜巴巴地说. ◇**до слёз**(与 тяжело, обидно, жаль 等连用)极其(沉重,委曲,遗憾) **не пролить ни одной слезы** 无动于衷,一滴眼泪不掉. **(одни) слёзы** 或 *чьи* **слёзы** 指使人不快的人或事. В экую стужу какая охота — одни слёзы. 这样冷天打什么猎,简直活受罪. Он — батькины слезы. 他简直是父亲的心病. **писать**(或 **писано, написано**) **слезами и кровью** 用血和泪写就的. **пролить**(或 **пустить**) **слезу**〈口语,谑〉哭起来,掉起眼泪来. **сквозь слёзы** 哭着. говорить сквозь слёзы 噙着泪说.

слезание, -я[中]слезать 的动名词.

слезать, -аю, -аешь[未]❶见 слезть. ❷(衣服、鞋袜等)脱得下来. Ботинок упрямо не слезал с ноги, точно прирос к ней. 皮鞋硬是脱不下来,仿佛长在脚上了似的.

слезёнка, -и, 复二-нок[阴]〈俗〉слеза 1 解的指小表爱.

слезинка, -и, 复二-нок[阴]слеза 1,2 解的指小表爱.

слезиночка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉слезинка 的指小表爱.

слезить, -зишь, -зят[未]〈旧〉❶流泪,哭泣. Глаза стали ещё легче слезить. 眼睛更加容易流泪了. ❷ *что* 用泪水弄湿. Не крушись, не слези ты румяного лица. 你不要悲伤,不要把红红的脸颊哭湿了.

слезиться, -зишься, -зится[未]❶(眼睛)含满眼泪. Глаза слезятся от дыма. 烟熏得两眼流泪. ❷〈俗〉哭泣. А ты, мама, не слезись. 妈妈,你不要哭泣. ❸〈转〉滴(水或其他液体);蒙上水珠. Из сосен слезится смола. 松树往下滴松脂. Слезятся стекла в окнах. 窗上的玻璃蒙上一层水珠.

слезища, -и[阴]〈口语〉слеза 1 解的指大.

слёзка, -и, 复二-зок[阴]❶слеза 1,2 解的指小表爱. ❷(像泪珠般透明的)珠,小珠. ~ льда 冰珠. алмазные ~и в ушах 钻石粒耳环.

слезливость, -и[阴]слезливый 的抽象名词.

слезливый[形](副 **слезливо**)❶好哭的,好流泪的. ~ая женщина 好哭的妇人. ~ые глаза 泪眼. ❷哭泣的,抱怨的,哭诉的. ~ голос 哀怨的声音. ~ тон 哭腔. ❸〈转〉感伤的,多愁善感的. ~ая история 感伤的故事. ~ поэт 多愁善感的诗人.

слезни́к¹，-а́[阳]❶〈解〉泪囊.❷〈史〉= слезница 1 解.

слезни́к²，-а́[阳]〈建〉滴水，泻水槽，水溜子.

слезни́ца，-ы[阴]❶〈史〉泪壶(古罗马收哭灵送葬人泪水用).❷(俗，谑，讽)哀求信；泪书. посла́ть ～у 呈文哀告. написа́ть му́жу ～у 给丈夫写诉苦信.

слёзный；-зен，-зна[形]❶〈解〉泪的，分泌眼泪的. ～ прохо́д 泪管. ～ые же́лезы 泪腺. ～ая лу́жа 一滩泪水. ❷〈口语〉眼泪汪汪的，含着泪水的(指眼睛等). ～ые глаза́ 泪汪汪的眼睛. ❸哀求的，哭诉的；感伤的，引人流泪的(副 **слёзно**). ～ая речь 哭诉. ～ая челоби́тная крестья́н на чино́вника 农民告官吏的哭诉状. ～ая дра́ма 催人泪下的悲剧. слёзно моли́ться 流着泪水祈祷.

слезово́й 及 **слезо́вый**[形]〈俗〉= слезный.

слезоотделе́ние，-я[中]〈生理〉泪分泌.

слезоотдели́тельный[形]слезоотделе́ние 的形容词.

слезотече́ние，-я[中](病或刺激导致的)流泪，泪漏，泪溢.

слезоточа́щий，-ая，-ее[形]催泪的. ～ газ 催泪瓦斯.

слезоточи́вость，-и[阴]слезоточи́вый 的抽象名词.

слезоточи́вый[形]❶患泪漏的，老是流泪的. ～ые глаза́ 患泪漏的眼睛. ❷催泪的. ～ газ 催泪瓦斯. ～ые отравля́ющие вещества́ 催泪性毒物.

слезоточи́ть，-чу́，-чи́шь[未]害泪漏，老是流泪；〈转，口语〉流泪，哭. Глаза слезоточа́т. 眼睛患漏泪. Он слезоточи́т от нача́ла письма́ до конца́. 他从信的开头到末尾一直流泪.

слезть，-зу，-зешь；слез，-ла；слёзший[完]❶爬下来，下来. ～ с де́рева 从树上爬下来. ～ с кры́ши 从房顶上下来. ～ с ло́шади 下马. ～ со сту́ла 从椅子上站起来. ❷〈口语〉下车，下船. ～ с трамва́я 下电车. ～ не на той ста́нции 下错站. ❸〈口语〉下到…去. ～ в подва́л 下到地下室去. ❹[只用第三人称]〈口语〉脱落. Пояс слез. 腰带松得脱落下来. Ко́жа слéзла. 脱皮了. Но́готь слез. 指甲脱落了. Кра́ска слéзла. 颜色剥落了. Улы́бка слéзла с лица́. 脸上笑容消失了. ‖ 未 **слеза́ть**，-а́ю，-а́ешь.

сленг，-а[阳]俚语，行话，隐语.

слепе́нь，-пня́[阳]〈动〉虻；[复]虻科(Tabanidae). осе́нний ～ 秋虻(Tabanus autumnalis). полу́денный ～ 热带虻(Tabanus tropicus). бы́чий ～ 牛虻(Tabanus bovinus).

слéпенький[形]слепо́й 1,2,4,8 解的表爱.

слепе́ц，-пца́[阳]❶盲人，瞎子；〈转〉指认不清人和事的人. Я слепе́ц，не суме́л разгада́ть э́того челове́ка！我真瞎，没能把这个人看透. ❷ = слепы́ш 1 解.

слепи́тельный；-лен，-льна[形]〈口语〉耀眼的，令人看不清事物的(副 **слепи́тельно**). ～ая ра́дость 令人忘乎所以的欢乐.

слепи́ть¹，-плю́，-пи́шь；слéпленный[未]❶ кого-что〈旧〉使失明，使视力受损. ～ глаза́ 损害视力. ❷[第一、二人称不用] что 耀眼，眩目. Сли́шком я́ркие лучи́ слепя́т глаза́. 过强的光线令人目眩. Глаза́ слепи́т песко́м. [无人称]沙子晃眼. Снег слепи́т глаза́. 雪光刺眼. ❸[第一、二人称不用] кого-что 使丧失现实感. Оби́да слепи́ла его́. 他气得失去理智. Успе́х глаза́ слепи́т. 成绩使他盲目自信.

слепи́ть²，слеплю́，сле́пишь；сле́пленный[完] что ❶〈口语〉粘合. ～ два листа́ бума́ги кле́ем 把两张纸用胶水粘上. ～ раско́лотую ча́шку 把破碗粘上. ❷(用粘东西)捏成，塑成；〈转，口语〉(马马虎虎)制成. ～ конве́рт 糊一个信封. ～ из во́ску снеги́ря 用蜡捏成一只灰雀. ～ себе́ жильё из гли́ны 用泥给自己盖个住处. ‖ 未 **лепи́ть**(用于2解)及 **слепля́ть**，-я́ю，-я́ешь；**слéпливать**，-аю，-аешь.

слепи́ться¹，-и́тся[未]слепи́ть¹ 的被动. Глаза́ слепя́тся я́рким све́том. 眼睛被强光晃得睁不开. Глаза́ слепи́лись от сне́гу. 眼睛让雪晃得发花.

слепи́ться²，сле́пится[完]粘在一起，互相粘住. ‖ 未 **лепи́ться**；**слепля́ться**，-я́ется 及 **слéпливаться**，-ается.

слéпливание，-я[中]слéпливать(-ся)的动名词.

слепля́ть 及 **слéпливать**[未]见 слепи́ть².

слепля́ться 及 **слéпливаться**[未]❶见 слепи́ться². ❷ слепля́ть 及 слéпливать 的被动.

слéпнуть，-ну，-нешь，слеп 及 слéпнул，слéпла；слéпнувший 及 слéпший[未](变得)看不清，看不见. ‖ 完 **ослéпнуть**.

слепня́к，-а́[阳]〈动〉盲蝽；[复]盲蝽科(Miridae).

слепова́тость，-и[阴]слепова́тый 的抽象名词.

слепова́тый[形]眼睛不太好使的；有点儿模糊的(副 **слепова́то**). Де́вка на оди́н глазо́к слепова́та. 这姑娘有一只眼睛不太好使. Ру́копись напеча́тана слепова́то. 手稿打印得不太清晰.

слепоглухонемо́й[形]盲聋哑的. ～ ребёнок 盲聋哑的孩子.

слепозмéйка，-и，复二 -éек[阴]〈动〉= слепу́н. червеобра́зная ～ 虫纹盲蛇(Typhlops vermicularis).

слепо́й；слеп，слепа́，слéпо，слéпы 及 слепы́[形]❶盲的，瞎的，失明的；〈口语〉视力不好的. ～а́я ло́шадь 盲马. Без очко́в я пря́мо-таки слепо́й. 不戴眼镜我简直什么也看不见. ～ стари́к 失明的老人. ❷[用作名词] **слепо́й**，-о́го[阳]；**слепа́я**，-о́й[阴]盲人，瞎子. учи́лище для ～ы́х 盲人学校. ❸〈转〉盲目的，盲动的，盲从的，瞎碰上的(副 **слéпо**). слéпо ве́рить 盲目地相信. ～о́е ору́дие 盲从的工具. ～а́я любо́вь 盲目的恋爱. ～о́е сча́стье 碰上的运气. же́ртва ～о́го слу́чая 偶然事件的受害者. ～о́е повинове́ние 盲目服从. ～о́е подража́ние 盲目模仿. ❹[常用短尾]〈转〉看不清的，不理解周围事物的. Он слеп，не ви́дит，как его́ обма́нывают. 他眼瞎，看不清人家在欺骗他. ❺〈转〉无知的，愚昧的. ～ ум 一窍不通的头脑. ❻[只用长尾](字迹、字等)模糊的，不清楚的(副 **слéпо**). ～ шрифт 模糊的铅字. Слéпо напи́сано. 写得不清楚. ❼[只用长尾]不用眼睛看着进行的. ～ ме́тод писа́ния на пи́шущей маши́не 盲目打字法. ～ полёт на самолёте〈空〉盲目飞行. ❽[只用长尾]向里望不清楚的(指窗户，玻璃等) ～ы́е от пы́ли о́кна 积尘遮住的窗户. ❾[只用长尾]没有出口的，堵严的，不通的，没有窗户的. ～ переу́лок 死胡同. ～ая за́дняя стена́ 没有窗户的后墙. ～ коне́ц водопрово́дной трубы́ 水管的堵头. ◇**в слепу́ю** = слепу́ю. **слепа́я ка́рта** 教学地图(不标地理名称). **слепа́я кишка́**〈解〉盲肠. **слепа́я ша́хта** 或 **слепо́й ствол**〈矿〉暗井，盲井. **Слепа́я Феми́да** 古希腊司法女神(布条遮眼睛以示公道)；〈转，旧〉司法，审判. **слепо́й дождь** 晴天雨.

слéпок，-пка[阳]❶模塑品，模制件. ～ со ста́туи 雕像的模制品. ги́псовый ～ руки́ 石膏模制的手臂. ❷印在软物表面的图形，印痕. В мя́гком ши́фере находи́лись слéпки ра́ковин. 在软质板岩中有贝壳的印痕.

слепорождённый[形]先天失明的.

слепота́，-ы́[阴]❶失明，瞎，盲. ～ на о́ба гла́за 双目失明. ❷〈转，蔑〉盲目无知. полити́ческая ～ 政治上的盲目无知. ～ к де́лу воспита́ния 对教育事业一窍不通. ◇**душе́вная слепота́**〈医〉意盲. **снéжная слепота́**〈医〉雪盲. **цветова́я слепота́**〈医〉色盲.

слепотствова́ть，-тву́ю，-тву́ешь[未]〈旧〉失明；处于盲目状态.

слепу́н，-а́[阳]盲蛇；[复]盲蛇科(Typhlopidae).

слепушо́нка，-и，复二 -нок[阴]〈动〉鼹形田鼠；[复]鼹形田鼠属(Ellobius).

слепушо́нок，-нка[阳]〈动〉= слепушо́нка.

слепы́ш，-а́[阳]❶〈动〉鼹形鼠；[复]鼹形鼠属(Spalax). ❷〈转，口语〉瞎子，盲人；半瞎的人.

слепя́щий，-ая，-ее[形]耀眼的，眩目的，刺眼的(副 **слепя́ще**). ～ свет 耀眼的光.

слесарёнок，-нка[阳]〈口语〉小钳工；钳工的徒弟.

слеса́рить，-рю，-ришь[未]〈俗〉= слеса́рничать.

слéсаришка 及 **слесари́шка**，-и，复二 -шек[阳]〈口语〉слéсарь 的表卑.

слéсарка，-и，复二 -рок[阴]слéсарь 的女性.

слеса́рка，-и，复二 -рок[阴]〈口语〉钳工房.

слеса́рничать，-аю，-аешь[未]〈口语〉当钳工，会钳工.

слеса́рничество，-а[中] = слéсарство.

слеса́рный[形]❶钳工的. ～ая мастерска́я 钳工房. ～ инструме́нт 钳工工具. ～ые рабо́ты 钳工工作. ❷[用作名词] **слеса́рная**，-ой[阴] = слеса́рная мастерска́я.

слеса́рня，-и，复二 -рен[阴]〈口语〉钳工房.

слéсарский[形]слéсарь 的形容词. ～ учени́к 钳工学徒工.

слéсарство, -а[中]钳工工作;钳工手艺.

слéсарша, -и[阴]〈口语〉钳工的妻子.

слéсарь, -я,复-и 及-я[阳]钳工. слéсарь-водопровóдчик 水管(钳)工. слéсарь-верстáк 钳工台. ~ на сбóрке 装配(钳)工

слёт[1], -а[阳]❶слетéться — слетáться的动名词. ❷代表会,集会(某一群众组织或某一行业来自各地的代表的集会). ~ пионéров 少先队大会. ~ передовикóв животновóдства 畜牧业先进工作者大会. ❸〈猎〉(飞集一处的)鸟群.

слёт[2], -а[阳]〈口语〉слетéть 2,5 解的动名词. убить птúцу на ~е 打死起飞时的鸟.

слётанность, -и[阴]〈空〉编队飞行技能. боевáя ~ экипáжей эскадрúльи 大队战斗编队飞行技能.

слетáть[1], -áю, -áешь[完]❶飞去一趟. ~ в Москвý 飞了一趟莫斯科. ❷〈口语〉跑一趟,很快地去一趟. ~ за вóдкой 跑去买一趟伏特加酒.

слетáть[2] [未]见 слетéть.

слетáться[1] [未]见 слетéться.

слетáться[2], -áюсь, -áешься[完]掌握编队飞行技能. Летчики звенá хорошó слетáлись. 中队的飞行员都练好了编队飞行的技能.

слетéть, *слечý, слетúшь*[完]❶飞落;〈转〉降临. Птúчка беззвýчно слетéла на вéтку. 一只小鸟悄悄落在树枝上. Лист слетéл с дéрева на зéмлю. 一片叶子从树上飞落到地上. Орёл слетéл с горы. 一只鹰从山上飞下来. И чúстая рáдость слетéла в мрáчную дýшу мою. 一种纯真的欢乐降临在我的心头. ❷飞走,飞离;〈转〉消失. Воробьú слетéли с лúповых ветвéй. 几只麻雀从椴树枝上飞走了. Бáбочка слетéла с цветкá. 蝴蝶从花上飞起来了. Хмель слетéл с них. 他们的醉意消失了. ❸〈口语〉飞速地向下走(跑、爬等)去. ~ с лéстницы 飞步走下楼梯. Бéлка стремúтельно слетéла с ёли. 松鼠从松树上飞速地跳下来. Он кýбарем слетéл с пéчи. 他从炉子上翻身跳下来. ❹掉下,跌落;〈转,俗〉丢官,下台,失掉职位. За худые делá слетúт и головá. 做坏事,会掉脑袋的. Мáльчик слетéл с дéрева и расшúбся. 孩子从树上掉下来跌伤了. Чинóвник слетéл за взя́точничество. 官员因受贿而丢了官职. ❺〈转,诗〉(季节、夜晚、黑暗等)降临,来到. Тúхий вéчер слетéл на долúну. 宁静的黄昏降临山谷. Веснá слетéла к нам из южных стран. 春天从南方来到了我们这里. ❻〈转〉(与 с губ, с уст, с языкá 等连用)脱口而出. Это слóво у негó нечáянно слетéло с языкá. 这句话是他无意中脱口说出来的. ‖未 **слетáть**[2], -áю, -áешь.

слетéться, *-тúтся*[完]❶飞集,飞聚. Птúцы слетéлись на дéрево. 群鸟飞集在一株树上. ❷〈转,口语〉从四面八方聚拢到一起. На мéсто происшéствия слетéлось мнóго любопы́тных. 许多好奇的人聚拢到了出事地点. ‖未 **слетáться**[1], *-áется*.

слёток, *-тка*[阳]❶〈猎〉(刚出飞的)幼鸟. ❷〈转,旧,口语〉高傲自大的青年人.

слечь, *сля́гу, сля́жешь, сля́гут; слёг, слеглá; сляг; слёгший*[完]❶病倒,卧病不起. ~ в постéль (或 в кровáть)病倒在床. ~ в жарý 发烧不起. ~ в тифý 患伤寒病倒. ❷〈口语〉倒伏. Хлеб слег. 庄稼倒伏了. ‖未 **слегáть**, *-áю, -áешь*.

слéшер, -а[阳]〈林〉圆材切断机.

слиберáльничать [完]见 либерáльничать.

слив, -а[阳]❶слить — сливáть 1,2,6 解的动名词. ❷〈污〉水槽,液槽. ❸瀑布和山溪最陡、最窄,水势最急的地方. ❹〈方〉春汛退水.

слúва, -ы[阴]〈植〉❶李树;李属(Prunus). ❷李子(指果实). посадúть ~у 种植李树. съесть ~у 吃李子. варéнье из ~ы 李子酱.

сливáние, -я[中]сливáть 的动名词.

сливáть [未]见 слить.

сливáться [未]❶见 слúться. ❷сливáть 的被动

слúвка[1], -и,复二 -вок[阴]〈口语〉слúва 的指小表爱.

слúвка[2], -и[阴]слить — сливáть 1,2,4 解的动名词.

слúвки, -вок, -вкам[复]❶乳皮,凝乳,乳脂. кóфе со ~ами 加乳脂的咖啡. снимáть ~ с молокá 从牛奶上撇取乳皮. пастеризóванные ~(用高热灭菌法)消毒乳脂. взбúтые ~ 搅打过的乳皮. ❷〈旧,讽〉精华. ~ óбщества 社会精英. ❸〈俗〉没喝完的杂酒搀在一起的混合物. ◇**снимáть слúвки** *с чего* 挑最好的拿.

слúвковый [形]слúвки 1 解的形容词.

сливкоотделúтель, -я[阳]乳皮分离机,乳脂分离器.

сливкоотделúтельный [形]分离乳皮的,分离乳脂的.

сливнóй [形]❶从不同容器倒在一起的. ~óе молокó(若干牛的)混合奶. ❷收发液体食品的. ~ молóчный пункт 收牛奶的地点,牛奶收发站. ❸排出的,排水的,泄水的. ~áя я́ма 脏水坑. ~ ушáт 泔水桶. ~áя стáнция 排水站. ❹〈技〉熔结在一起的. ~áя чугýнная стрýжка(高速切屑时)熔结在一起的铁屑.

слúвный [形]〈旧〉= слúвовый.

сливня́к, -á[阳]❶李树小林. ❷ = сливя́нка.

слúвовица, -ы[阴] = сливя́нка.

слúвовый [形]❶слúва 的形容词. ~ое варéнье 李子酱. ❷[用作名词]**слúвовые**, -ых[复]〈植〉李亚科(Prunoideae).

слúвочки, -чек[复]〈口语〉слúвки 1 解的表爱.

слúвочник, -а[阳]凝乳罐.

слúвочный[1] [形]слúвки 1 解的形容词. ~ое мáсло 奶油,黄油. ~ое морóженое 奶油冰激凌. ~ цвет 乳白色. ~ вкус 乳脂味.

слúвочный[2] [形]слив 1 解,слúвка[1] 的形容词.

слúвщик, -а[阳]浇铸工;(液体)出料工.

слúвщица, -ы[阴]слúвщик 的女性.

сливя́нка, -и,复二-нок[阴]李子酒.

слизáть, *слижý, слúжешь; слúзанный*[完]*что*❶舔净,舔去;舔着吃掉. ~ варéнье с блю́дца 舔净碟子上的果酱. ❷〈转,口语〉(水或火)吞没. ‖未 **слúзывать**, -аю, -аешь;完,一次 **слизнýть**, -нý, -нёшь; слúзнутый.

слизевúк, -á[阳]〈植〉黏菌;[复]黏菌门(Myxophyta).

слизевóй [形]黏液的;含黏液的. ~óе веществó 黏液. ~ ход 〈植〉黏液道. ~áя кислотá〈化〉黏液酸. ~óе брожéние〈化〉黏滞发酵.

слúзень, -зня[阳]〈动〉蛞蝓,蜒蚰,鼻涕虫.

слизеотделúтельный [形]分泌黏液的.

слизетечéние, -я[中]〈植〉黏液病,黏液漏.

слúзистый [形]❶黏液的. ❷〈解剖〉含黏液的,分泌黏液的. ~ые жéлезы 黏液腺. ❸[用作名词]**слúзистая**, -ой[阴]〈解〉黏膜. ❹黏滑的. ~ые кáмни 黏糊糊的石头. ◇**слúзистая оболóчка**〈解〉黏膜.

слúзкий; -зок, -зкá, -зко[形]〈方〉沾滑的,滑腻的.

слизнýть, -нý, -нёшь; *слúзнутый*[完]❶[一次]见 слизáть. ❷〈转,俗〉*что* 偷去,据为己有. В трамвáе слизнýли бумáжник. 在电车里被人偷走了钱夹子. ◇**бýдто корóва языкóм слизнýла** 或 **как языкóм слизнýло**. 一眨眼就没有影了.

слизня́к[1], -á[阳]❶ = слúзень. ❷〈口语〉懦弱的人. Не люблю́ такúх слизнякóв. Удáрь по однóй щекé, другýю подстáвит. 我不喜欢这样的软骨头. 打他左脸,他会把右脸凑上去.

слизня́к[2], -á[阳]〈建〉墙壁檐板的中部.

слизнякóвый [形]слизня́к[1] 的形容词.

слúзовый [形] = слúзистый 1 解. ~ые грибы́〈植〉黏菌门(Myxomycetes).

слúзывание, -я[中]слúзывать 的动名词.

слúзывать [未]见 слизáть.

слúзываться, -ается[未]слúзывать 的被动.

слизь, -и[阴]❶(动植物分泌的)黏液. выделéние ~и 黏液的分泌. ❷(物体受潮而积成的)黏垢,黏涎.

слимóнить, -ню, -нишь[完]*что*〈俗〉偷去.

слиня́лый [形]〈口语〉退了色的. чёрный ~ платóчек 退了色的黑头巾.

слиня́ть, -я́ет[完]❶〈口语〉退色. Плáтье слиня́ло. 连衣裙退色了. ❷〈动物〉脱毛,蜕皮;脱落,蜕掉. Кóжа гадю́ки слиня́ла. 蝮蛇的皮蜕了. Шерсть слинялá. 脱毛了. Индю́к слиня́л. 火鸡掉毛了.

слип, -а[阳]〈海〉滑道;(捕鲸船、渔船上起鱼用的)拽升口. судострóительный ~ 船台滑道.

слипа́ние, -я[中]слипа́ть(-ся)的动名词.

слипа́ть, -*а́ет*[未]*что*〈口语〉使(眼睛)闭上. Вью́га мне слипа́ет глаза́. 暴风雪刮得我睁不开眼.

слипа́ться [未]见 сли́пнуться. У де́вочки глаза́ уже́ слипа́ются —— спать хо́чет. 小女孩眼睛都睁不开了,她困了.

сли́пнуться, -*нется*; *сли́пся*, -*лась*; *сли́пшийся*[完]❶粘结在一起,粘住. Лицо́ бы́ло мо́кро от дождя́, во́лосы сли́пли́сь на лбу. 脸被雨浇湿了,头发粘在前额上. Листы́ бума́ги сли́плись. 几张纸粘在一起了. ❷〈转〉(眼睛)困得睁不开. ‖未 **слипа́ться**, -*а́ется*.

сли́тие, -я[中]〈旧,文语〉слить(-ся)的动名词.

слитково́з, -*а*[阳]钢锭运输车,钢锭车.

сли́тковый[形]сли́ток的形容词. ~ая сталь 钢锭.

слиткоррома́тель, -я[阳]〈冶〉锭料截断机,钢锭切断机.

слиткотолка́тель, -я[阳]〈冶〉推锭机.

сли́тность, -*и*[阴]сли́тный的抽象名词.

сли́тный; -*тен*, -*тна*[形](副 **сли́тно**)❶合在一起的,混成一片的,融成一体的. ~ гул толпы́ 人群混成一片的嗡嗡声. ~ согла́сный〈旧,语〉塞擦音(= аффрика́та). ❷连写的(指复合词). ~ое написа́ние наре́чий 副词的连写 ◇**сли́тная насле́дственность**〈生物〉融合遗传性. **сли́тное предложе́ние**〈语〉同等成分句.

сли́ток, -*тка*[阳](金属)块,锭,条;〈口语〉天然的金(银)块. ~ зо́лота 金块. серебро́ в ~тках 成锭的银子,银锭. стально́й ~钢锭.

сли́точный[形]成锭的,锭形的. ~ая медь 铜锭.

слить, *солью́*, *сольёшь*; *слил*, *слила́*, *сли́ло*; *слей*; *сли́тый* (*слит*, *слита́*, *сли́то*, *сли́ты* 及 *сли́ты*)[完]❶ *что*(把液体)倒出,倒到(某处);倒到一起,搀到一起. ~ весь чай из ча́йника 把茶壶里的茶全部倒出. ~ гря́зную во́ду в кана́ву 把脏水倒到沟里. ~ молоко́ от ра́зных коро́в 把几头牛的奶倒到一起. ❷ *что* 使(金属)熔到一起;铸成. ~ о́лово со свинцо́м 把锡和铅熔合到一起. ~ ко́локол 铸钟. ❸〈转〉*кого-что* 合并,使联合起来;使融合;使打成一片. ~ два заво́да 把两个工厂合并. ~ два поня́тия в одно́ 把两个概念融合为一个. ~ себя́ с коллекти́вом 使自己和集体打成一片. Вну́тренний мир геро́я до́лжен быть есте́ственно и гармони́чно слит с его́ вне́шним о́бликом. 主人公的内心世界与他的外表应该自然和谐地融成一体. Дере́вья са́да стоя́ли неподви́жно, сли́тые но́чью в сплошну́ю, тёмную сте́ну. 园里的树木一动不动,在夜幕下变成黑黝黝的一大片. ❹ *что* 澄出;撇出. ~ сли́вки с молока́ 把鲜奶皮从牛奶里撇出来. ~ ко́фе с гу́щи 把咖啡澄出(留下底子). ❺ *кому что*〈口语〉给…往手上倒(水)洗脸. ❻〈旧,俗〉(水)流走,退去. Вода́ слила́ с зато́пленного лу́га. 淹没草地的水退走了. ‖未 **слива́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*(用于1,3,4,5,6解).

сли́ться, *солью́сь*, *сольёшься*; *сли́лся* 及 *слился́*, *слила́сь*, *слило́сь* 及〈口语〉*сли́лось*; *сле́йся*[完]❶(液体)合流,汇合. Два ручья́ сли́ли́сь в ре́чку. 两条小溪汇合成了一条河. ❷熔合,成为合金. ❸〈转〉融成一片,打成一片;合并,联合起来;连起来. Голоса́ слили́сь в о́бщий гул. 许多人的语声合成了一片嗡嗡声. На́ши уси́лия слили́сь. 我们的努力融合在一起了. ~ с ма́ссами 与群众打成一片. Две шко́лы слили́сь в одну́. 两所学校合并成了一所. На горизо́нте мо́ре слило́сь с небоскло́ном. 地平线上,天海相连. ❹〈口语〉流下,淌下. ‖未 **слива́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

слицеме́рничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉假仁假义,耍两面派.

слича́ть[未]见 сличи́ть.

слича́ться, -*а́ется*[未]слича́ть的被动.

сличе́ние, -я[中]сличи́ть —— слича́ть的动名词.

сличи́тельный[形]照着校对的;核对用的;对照的.

сличи́ть, -*чу́*, -*чи́шь*; -*чённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]*кого-что* 校对;核对;对照;对比;对证,看看是否相符合(或是否相同). ~ ко́пию с по́длинником 照原本校对副本. ~ показа́ния свиде́телей 核对几位证人的供词. ~ по́черк двух пи́сем 把两封信的笔迹对照一下. ‖未 **слича́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

сли́шком[副]❶太,过于,过分. ~ мно́го 太多. ~ большо́й 过大的. ~ подро́бно 太详细. Отко́с был сли́шком круто́й, что́бы удержа́ться на нём. 坡太陡,站不住人. ❷〈俗〉(多与数词连用)…以上,多于… Сли́шком на два́дцать лет он ее ста́рше. 他比她大二十多岁. ◇**не сли́шком** 1)〈讽〉不大,不甚. Ви́дно, она́ не сли́шком его́ лю́бит. 看来她不大喜欢他. 2)(接命令式)不要太…,别过于… Не сли́шком горю́й! 不要太难过啦! **сли́шком дово́льно**(或 **доста́точно**)足够. **Э́то уже́ сли́шком!**〈口语,贬〉1)这太过分了! 2)〈转〉这太岂有此理了!

слия́ние, -я[中]❶汇合,合并;连合;融合. ~ двух рек 两条河合流. ~ колхо́зов 集体农庄的合并. ~ юриди́ческих лиц 法人的合并. ❷汇合处,汇合点. у ~я двух рек 在两条河的汇合处.

слия́нность, -*и*[阴]слия́нный的抽象名词.

слия́нный; -*я́нен*, -*я́нна*[形]〈旧,文语〉合在一起的.

слия́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[完]*кого-что*〈旧〉= слить 1—3解.

слия́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[完]= сли́ться.

СЛН-[1][缩](сажа́лка лесна́я навесна́я)悬挂式植树机,如 СЛН-1, СЛН-2.

СЛН-[2][缩](се́ялка лу́ковая навесна́я)悬挂式葱籽播种机,如 СЛН-8.

СЛН-[3][缩](се́ялка льняна́я навесна́я)悬挂式亚麻播种机,如 СЛН-20, СЛН-32, СЛН-48А.

слобода́, -*ы́*, 复 *сло́боды*, -*о́д*, -*да́м*[阴]❶(俄国11—18世纪居民可免除赋税和兵役优惠的)村镇,城区. ❷(有商业或工业的)村镇. ❸〈旧〉城郊的集镇;街区.

слобо́дка, -*и*, 复二 -*док*[阴]〈旧〉= слобода́ 2,3解.

слободско́й[形]слобода́的形容词.

слобожча́нин, -*а*, 复 -*а́не*, -*а́н*[阳]= слобожа́нин.

слободча́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]слободча́нин的女性.

слобожа́нин, -*а*, 复 -*а́не*, -*а́н*[阳]слобода́ 及 слобо́дка 的居民.

слобожа́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]слобожа́нин的女性.

слова́к[阳]见 слова́ки.

слова́ки, -*ов*[复](单 **слова́к**, -*а*[阳]; **слова́чка**, -*и*, 复二 -*чек*[阴])斯洛伐克人.

слова́рик, -*а*[阳]слова́рь 1解的指小. карма́нный ~袖珍词典.

слова́рник, -*а*[阳]〈口语〉编词典的人.

слова́рно-спра́вочный[形]词典、手册的.

слова́рный[形]слова́рь的形容词. основно́й ~ фонд 基本词汇. ~ соста́в языка́ 语言的词汇. ~ая статья́ 词条,词目.

слова́рь, -*я́*[阳]❶词典,字典. ру́сско-кита́йский ~俄汉词典. энциклопеди́ческий ~ 百科词典. орфографи́ческий ~正字法词典. толко́вый ~ 详解词典. двуязы́чный ~ 双语词典. писа́ть(或 составля́ть)~ 编写词典. по́льзоваться ~ём 使用词典. чита́ть без ~я́ 不用词典地阅读. чита́ть со ~ём 利用词典阅读. посмотре́ть сло́во в ~е́ 查词典. ❷[单]词汇(某民族、个人、作品等所用词的总和). бога́тство ру́сского ~я́ 俄语词汇的丰富. поэти́ческий ~ Пу́шкина 普希金诗中的词汇. Его́ слова́рь о́чень бе́ден. 他的词汇很贫乏.

слова́цкий[形]斯洛伐克的;斯洛伐克人的.

слова́чка[阴]见 слова́ки.

слове́не, -*ве́н*[复]❶славя́не的旧称. ❷斯洛维涅人(古代居住在伊尔门湖地区的东斯拉夫部族).

слове́нец[阳]见 слове́нцы.

слове́нка[阴]见 слове́нцы.

слове́нский[1][形]斯洛文尼亚的;斯洛文尼亚人的.

слове́нский[2][形]斯洛维涅的;斯洛维涅人的.

слове́нцы, -*ев*[复](单 **слове́нец**, -*а*[阳]; **слове́нка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])斯洛文尼亚人.

слове́сник, -*а*[阳]❶语文学家;(中学)语文教师;〈旧俄〉语文系学生. ❷文学工作者,作家.

слове́сница, -*ы*[阴]〈旧,口语〉слове́сник 1解的女性.

слове́сность, -*и*[阴]❶〈旧〉文学;[集]文学作品. тео́рия ~и 文学理论. исто́рия ру́сской ~и 俄国文学史. наро́дная ~民间文艺作品. у́стная ~口头文学. ❷〈旧〉语文学科(包括语言学、修辞学、文艺学等);(旧中学的)文学课. учи́тель ~и 语文教员. ❸〈转,口语〉空话. Э́то то́лько одна́ слове́сность. 这纯

属字话. ❹〈旧〉(旧俄军队的)条令课程.

словéсный [形]❶词的. -ое сочетáние 词的搭配. - материáл 词汇材料. ❷口头的,口述的;用语言文字的(副 **словéсно**). - прикáз 口头命令. -ое заявлéние 口头声明. -ая войнá 笔墨官司. передáть словéсно 口头转述. ❸〈旧〉文字创作的;文学的. -ое твóрчество 文艺创作. ❹〈旧〉语文学的. -ые наýки 语文学科(有关语言和文艺的各门学科).

словéчко, -а, 复二-чек[中]〈口语〉слóво 1,3 解的指小表爱. Нé с кем и словéчко перемóлвить. 连说一句话的人都没有. Он такóе словéчко сказáл, что всем стáло нелóвко. 他说出了一个令大家难堪的词.

словéчушко, -а, 复二-шек[中]〈民诗〉= словéчко.

словúнец [阳]见 словúнцы.

словúнка [阴]见 словúнцы.

словúнский [形]斯洛温人的.

словúнцы, -ев[复](单 **словúнец**, нца[阳]; **словúнка**, -и, 复二-нок[阴])斯洛温人(居住在波兰的西斯拉夫人的一支)

словúть, словлю, слóвишь; слóвленный[完]кого-что〈口语〉捉住,抓住,逮住,拦住. ~ мяч 抓住球. ~ вóра 抓住一个贼. Мы наконéц словúли профéссора в коридóре. 我们终于在过道里截住了教授.

слóвник, -а[阳](词典的)词目表.

слóвно ❶[连]好像,似乎. Он устáл, слóвно весь день мешкú таскáл. 他累了,像是背了一天麻袋. Чéрез мгновéние мы мчáлись с такóй скóростью, слóвно в машúне был установлен реактúвный двúгатель. 刹那间我们就急驰起来,快得好像汽车里装上了喷气发动机似的. Вчерá мне снúлось, слóвно мы с вáми рабóтали в дерéвне. 昨天我做梦,好像咱们俩在农村工作. Нет óтдыха, мечýсь слóвно как угорéлый. 我没有休息,成天东跑西颠,弄得焦头烂额. ❷[语气](表示几把握、推测等语气)似乎,好像. Слóвно, кто стучúт. 好像有人在敲门. Я замечáю: он с нéкоторых пор слóвно не в дýхе. 我发现他近来似乎情绪不好. Он слóвно собирáлся éхать на юг? 他好像打算去南方? Слóвно бы спать порá? 好像是该睡觉了吧? Когó это бог несёт? Какáя-то жéнщина, да слóвно как незнакóмая. 老天爷让谁来了? 是个女人,而且好像是个生人.

слóво[1], -а, 复 словá, слов, словáм 及〈旧〉словесá, словéс, словесáм[中]❶词. значéние -а 词义. порядок слов 词序. рýсские и инострáнные -á 俄语词和外来语词. происхождéние слов 词的来源. знаменáтельные -á 实词. служéбные -á 虚词. Словá делятся на слóги. 单词可分解为音节. ❷[单]语言,话语. роднóе - 母语. живóе - 生动感人的语言. Слóво - отличúтельный прúзнак человéка. 语言是人类的特征. ❸(复数与单数同义)话;谈话;空话. перекúнуться двумя-тремя -áми 交谈两句. поня́ть друг дрýга без слов 默契,心照不宣. расскáзать в немнóгих -áх 用很少几句话讲述. сказáть ~ 说句话. взять ~ назáд 收回所说的话. Из вáших слов ясно, что... 从您的谈话中看得很清楚. Ну, я вúжу, мой словá на вас подéйствовали. 看起来,我的话对您起了作用. У негó словá не расхóдятся с дéлом. 他言行一致. Пожáлуйста, никомý ни слóва! 请对谁也不要说! Слóво - серебрó, молчáние — зóлото. (谚语)好说不如不说. Словесáми однúми ничегó не сдéлаешь. 光说空话将一事无成. Всё это — словá и словá. 这一切都是空话. ❹[单]命令;决定,意见. Лакéй, по слóву бáрскому, принёс кувшúнчик с вóдкою. 仆人按照主人的吩咐,捧出一小罐伏特加酒. Это моё послéднее слóво. 这是我的最后意见(最后决定). ❺[单]诺言,保证. сдержáть ~ 履行诺言. взять ~ с когó 要…许诺. дать ~ 答应,许诺. связáть себя́ ~ом 承诺. ❻[单]发言,讲话. лишúть -а 不许发言. свобóда -а 言论自由. вступúтельное - председáтеля(会议)主席的开幕词. заключúтельное - 闭幕词. приветственное ~ 欢迎词. напýтственное - 临别赠言,欢送词. надгрóбное ~ 临葬悼词. Прошý слóва! 我请求发言! Слóво имéет товáрищ Ивáнов. 现在由伊万诺夫同志发言. ❼[单]〈旧〉论,记. Произведéние Ломонóсова «Слóво о пóльзе стеклá». 罗蒙诺索夫的论文《论玻璃之用途》. «Слóво о полкý Игореве»《伊戈尔远征记》. ❽[复](歌曲的)词. ромáнс на ~á Пýшкина 普希金诗的抒情歌. ~á Пýшкина, мýзыка Чайкóвского 普希金词,柴可夫斯基曲. ◇**без дáльних слов** 远的不说,长话短说. **бросáть** (或 **кидáть**) **нá ветер словá** 说废话,信口开河. **бросáться словáми** (或 **обещáниями**) 不负责任地乱说(或乱许愿). **быть господúном** (或 **хозя́ином**) **своегó слóва** (或 **своим словáм**)说话算数,不食言. **в двух** (或 **в крáтких, корóтких, нéскольких...**) **словáх** 简言之,简要地说,扼要地说. **в однó слóво** (与 сказáть, произнестú 等连用)异口同声. **в пóлном смы́сле** (**э́того**) **слóва** 真正的,名副其实的. **вéрить нá слово** комý 相信…口头说的话. **взять свой словá обрáтно** 收回说过的话. **висéть** (或 **держáться** 等) **на чéстном слóве**〈谑〉勉强维持,勉强支撑. Мост дéржится на чéстном слóве. 桥已经很不牢靠了. **дар слóва** 1)流利的口才 2)说话的能力. Живóтные лишены́ дáра слóва. 牲畜不会说话. **дать слóво** 许婚,同意婚事. **другúми** (或 **ины́ми**) **словáми**[插入语]换句话说,换言之. **жáлкие словá** 引人怜悯的话语. **знать** (**такóе**) **слóво**〈旧,谑〉知道(成功的)秘诀. **к слóву пришлóсь** (或 **придётся**)(这是)说到这里想起来了;(这是)顺便说一说. **к слóву** (**сказáть**)[插入语]顺便说说,顺便提到. **крéпкое слóво** (或 **словцó**) 不客气的话,骂人话. **на словáх** 1)口头(不用文字). 2)只是口头上说说而已,口头上的. Я óбществу служý не на словáх, а на дéле. 我不是在口头上,而是在行动上为社会服务. **не мочь** (或 **не умéть**) **связáть** (或 **склéить**) **двух слов** 不善于表达思想. **не находúть слов** для чего 或 **слов** для чего **не хватáет** 找不到合适字眼表达(强烈的感情等),表达不出来… **нет слов** 或 **слов нет**[插入语]当然,无须多说,无须争论. **нет слов. как...** (简直)无法形容,无法表达. **нóвое слóво** в чём(科技领域的)新成就. **однúм слóвом** 或〈俗〉**однó слóво** 总而言之,一言以蔽之,一句话. **от слóва до слóва** (与 читáть, запоминáть 等连用)原原本本地,一字不漏地. **от слóва к слóву** 从(交谈中)逐渐. **пéрвое слóво** в чём 1)第一阶段,第一步,草创时期. 2)第一要义,首要之点. **печáтное слóво** 印刷出版的东西,报刊上发表的东西. **по** чьим **словáм**〈旧〉或 **по** чьему **слóву**[用作插入语]1)据…说. 2)照…说法. **поминáть дóбрым слóвом** (或 **добрóм**)想起…的好处,别后追忆…的美德. **послéднее слóво** чего(科学、技术等)最新成就,最高水平. **с пéрвого слóва**(一张口,从第一句话就)立刻,马上. **с чужúх слов** 听别人说的,根据道听途说. **свои́ми словáми** (与 рассказáть, передáть 等连用)(按照大意)用自己的话(复述、转述). **сúльные словá** (或 **выражéния**)骂人话,侮辱的话. **сказáть пáру тёплых слов**〈俗〉痛骂. **слóво в слóво** 逐字地,一字不差地(转述别人的话). **слóво зá слово** 或 **слóво за слóвом** 一点一点地,一句接着一句地. Слóво за слóвом Катерúна повéдала ей своё гóре. 卡捷琳娜把自己的痛苦一句接一句地向她讲了出来. **слóво и дéло** (**государéвы**)!〈史〉有人造反!(在莫斯科罗斯及1762年前的俄国,有人向当局告密某某人要造反时,就喊这句话.当局根据这句话,立即逮捕控告者和被控告者,双方均将受到严刑拷问). **слóвом сказáть**[插入语]〈俗〉总之,一句话. **со слов** чьих 1)根据…的口述. 2)记住…口述的东西. **терять** (或 **трáтить**) **словá понапрáсну** (或 **пóпусту, зря...**)空(白)费口舌. **тóлько слóво, что**〈俗〉只是这样说说,…徒有虚名. **чёрное слóво**〈方〉骂人话,侮辱的话. **чéстное слóво** 1)真话,老实话;诺言,保证(不食言). дать чéстное слóво комý 向…下保证,对…许下诺言. взять чéстное слóво от когó 要…许诺. потрéбовать чéстное слóво от когó 要求…保证不食言. 2)[用作插入语]说真的,老实说. Чéстное слóво, не могý! 说真的,我不能!

слóво[2], -а[中]❶字母 с 的旧称. ❷〈古〉字母. Из слов склад, из склáдов речь. 字母组成音节,音节组成语句. ◇**слóво-ер** 或 **слóво-éрик** 及 **слóво-éр-с** 旧时为了表示恭敬,于说话时加在词尾的字母«с»,如 да-с, нет-с.

слово... [复合词第一部]表示"词的"、"单词的",如 словоговорéние, словоизлия́ние, словообúльный.

словоблýд, -а[阳]说废话的人.

словоблýдие, -я[中]及〈旧〉**словоблýдство**, -а[中]〈文语〉空

读,废话.
словобоя́знь, -и[阴]怕多说话.
словоговоре́ние, -я[中]高谈阔论,长篇讲话.
словоизверже́ние, -я[中](文语,讽)连篇空话,大篇废话.
словоизви́тие, -я[中](旧,文语)花言巧语.
словоизлия́ние, -я[中](文语,通常用作讽)(滔滔不绝的)慷慨陈词.
словоизмене́ние, -я[中](语)词形变化.
словоли́тец, -тца[阳](印)铸字工.
словоли́тный[形](旧)铸字的. ~ заво́д 铸字厂,铅字铸造厂. -ое произво́дство 铅字铸造.
словоли́тня, -и,复二-тен[阴](旧,印)铸字厂,铅字铸造厂.
словоли́тчик, -а[阳] = словоли́тец.
сло́вом[插入语,总之,一句话. Сло́вом, всё бы́ло в поря́дке. 总而言之,一切正常.
словоо́билие, -я[中]话多,爱说话.
словоо́бильный; -лен, -льна[形]话多的,爱说的(副 **словоо́бильно**).
словообразова́ние, -я[中](语)构词,构词法. спо́соб суффикса́льного ~я имён существи́тельных 名词后缀构词法.
словообразова́тельный[形] словообразова́ние 的形容词. -ые су́ффиксы 构词后缀.
словообразу́ющий, -ая, -ее[形](语)(能)构词的.
словоокеа́н, -а[阳]词汇的海洋. Словоокеа́н непреры́вно пополня́ется техни́ческими те́рминами и про́чими слова́ми. 词汇的海洋里不断补充着技术术语和其他词汇.
словоохо́тливость, -и[阴] словоохо́тливый 的抽象名词. прояви́ть большу́ю ~ 表现出很爱说话.
словоохо́тливый[形]爱说话的,喜欢谈话的(副 **словоохо́тливо**). ~ попу́тчик 爱说话的同路者.
словоохо́тность, -и[阴](旧)словоохо́тный 的抽象名词.
словоохо́тный; -тен, -тна[形](旧) = словоохо́тливый(副 **словоохо́тно**).
сло́во-предложе́ние, слова́-предложе́ния[无](语)独词句.
словопре́ние, -я[中](文语)笔战,舌战. прекрати́ть пусты́е ~я停止空洞的争论.
словопроизведе́ние, -я[中](旧) = словопроизво́дство.
словопроизво́дный[形](语) = словопроизво́дственный. ◇**словопроизво́дный слова́рь** 同根词词典,同族词词典.
словопроизво́дственный[形](语)словопроизво́дство 的形容词
словопроизво́дство, -а[中](语)❶词的派生. ❷(旧)词源说;词源学.
словопря́, -и́[阴](口语,谑) = словопре́ние.
словоразде́л, -а[阳](语流中的)词界.
словосложе́ние, -я[中](语)词的复合(法).
словосочета́ние, -я[中](语)词组.
словосочине́ние, -я[中](旧,语)句法.
словотво́рческий[形]创造新词的.
словотво́рчество, -а[中]创造新词. ~ Маяко́вского 马雅可夫斯基创造新词.
словотолкова́ние, -я[中]词义诠释.
словотолкова́тель, -я[阳](旧,文语)❶解释词义者. ❷详解词典.
словоударе́ние, -я[中](旧)词重音.
словоуказа́тель, -я[阳]词汇索引.
словоупотребле́ние, -я[中]词的使用,词的用法. пра́вильное ~词的正确使用.
словофо́рма, -ы[阴](语)词形. употреби́тельные ~ы имён существи́тельных 名词的常用形式.
словцо́, -а́,复-вца́, -ве́ц[中](口语)词儿,字眼.
словчи́ть[完]见 ловчи́ть.
словчи́ться[完]见 ловчи́ться.
слог[1], -а,复-и, -о́в[阳](语)音节. дели́ть слова́ на ~и 把词分成音节. откры́тый ~ 开音节. закры́тый ~ 闭音节. чита́ть по ~а́м 一个音节一个音节地读.
слог[2], -а[阳](旧)文体,语体,笔法,章法;良好的表达能力,表达技巧. писа́ть хоро́шим ~ом 用优美的文体写作. владе́ть ~ом 掌握表达技巧. У него́ есть слог. 他文笔很好.
слогово́й[形]слог[1] 的形容词,构成音节的. ~ хара́ктер(或 при́нцип)音节原则. -ы́е зву́ки 构成音节的音. ~ гла́сный 成节元音. -о́е письмо́ 音节文字.
слогоделе́ние, -я[中](语)音节划分.
слогообразу́ющий, -ая, -ее[形](语)(能)构成音节的.
слогоразде́л, -а[阳](语)音节界限,音节分界.
слогоударе́ние, -я[中](旧,语)重音体系(= просо́дия).
слоеви́ще, -а[中](植)叶状体,原植体,原叶体.
слоеви́щный[形](植)叶状体的,原植体的,原叶体的. ~ые расте́ния 叶状体植物.
слоево́й[形]分层的. -о́е горе́ние(冶)成层燃烧. -о́е обру́шение(矿)分层崩落法. -ы́е систе́мы(矿)分层开采法.
слоевцо́вый[形](植)叶状体的,原植体的,原叶体的. -ые расте́ния 菌藻植物,叶状体植物.
слоёк, слойка́[阳](口语)слой 的指小.
слое́ние, -я[中]сло́ить(-ся)的动名词.
слоёный[形]起层的. ~ пирожо́к 起层夹馅烤饼. ~ое те́сто 起层的面团.
сло́ечка, -и,复二-чек[阴](口语)сло́йка 的指小表爱.
сложе́ние, -я[中]❶сложи́ть 的动名词. ❷(数)加法. зада́чи на ~ 加法算术题. ~ и вычита́ние 加减法. ~ сил(理)力的合成. ❸身材,体格,体魄. богаты́рское ~ 魁梧的身材. не́жное ~ 纤弱的体格. Он сре́днего ро́ста и пло́тного сложе́ния. 他中等身量,体格结实. Сложе́ния он был некру́пного. 他块头儿不大. ❹构造,结构. ноздрева́тое ~ 多孔的构造. ❺(纺织)(棉条、纱线等的)并合. ~ лент 并条,棉条的并合.
сложённый; -жён, -жена́[形]具有…体形的,具有…身材的. Она́ хорошо́ сложена́. 她的身材很好. Он нескла́дно сложён. 他长得体态不匀称.
сложи́ть, сложу́, сло́жишь; сло́женный, сложа́[完] что ❶把(散的东西)堆,放,摆,收(在一起);(口语)放在(某处),安顿在(某处). ~ дрова́ 把劈柴垛起来. ~ кни́ги 把书摆起来. ~ се́но в копну́ 把干草堆成垛. ка́мень, сло́женный штабеля́ми 堆成一堆一堆的石头. ~ а́збуку на по́лку 把字母课本放回书架上. ~ чемода́н 装好箱子(准备出发). ~ ве́щи 整理好行装. ❷使相加;拼在一起,合并在一起;组成;装配成. ~ два числа́ 把两个数加在一起. ~ два с тремя́ 把 2 和 3 相加. ~ две си́лы(理)使两力形成合力. ~ клочки́ бума́ги 把碎纸片拼到一起. ~ до́мик из ку́биков 用积木搭成小房子. разобра́ть и ~ звоно́к 电铃拆了又装好. ❸(建)砌造. ~ печь 砌炉灶. ~ дом 砌房子. ~ из кирпича́ 用砖头砌造. ❹折,叠. ~ пла́тье 把衣服叠起来. ~ раскладу́шку 把折叠床折叠起来. ~ перочи́нный нож 把小折刀合上. Пала́тка была́ сложена́. 帐篷折叠好了. ~ ру́ки на груди́ 双手交叉在胸前. ~ ру́ки на́крест(或 кресто́м)把双手交叉起来. ~ лист попола́м 把纸对折起来. ~ треуго́льником 叠成三角形. ~ гу́бы тру́бочкой 把双唇撮成喇叭状. ~ рот(或 гу́бы)в улы́бку 使嘴角含笑. Гу́бы сло́жены в гру́стную улы́бку. 嘴上现出了苦笑. ❺编出,创作出,想出. ~ пе́сню 编出一支歌. ~ стихотворе́ние 作一首诗. ~ в уме́ речь 想好要讲的话. ❻ с кого-чего(口语)卸下,放下,搁下. ~ но́шу с плеч 放下肩上的东西. ~ груз с во́за на зе́млю 把大车上的货卸到地上. ~ с прише́дших мешки́ 把来人肩上的袋子卸下来. ❼(转) с кого 免除,解除(职务); с кого-чего 免除,摆除,摆脱. ~ с кого обя́занность попечи́теля учи́лища 解除…督学的职务. ~ с себя́ отве́тственность 卸掉自己的责任. ~ свои́ полномо́чия 让出自己的权力. ~ с себя́ чин 辞去官职. ~ с себя́ власть 让权. ~ с себя́ вене́ц(或 коро́ну)逊位. ~ свои́ му́ки 摆脱自己的痛苦. ❽(转) на кого(把责任、义务等)推给,转嫁. Ты свой грех на меня́ не сло́жишь! 你的罪过是推不到我身上来的! ❾建立,创立. ~ поря́док земледе́лия 建立耕作制度. ◇**сложа́ ру́ки**(**сиде́ть**)无所事事. **сложи́ть вёсла** 收桨. **сложи́ть го́лову**(或 **ко́сти**)牺牲,就义. Он сложи́л го́лову в сраже́нии. 他阵亡了. **сложи́ть ору́жие** 放下武器,停止抵抗. **сложи́ть ру́ки** 停止动作,停止工作. ‖ 未 **скла́дывать**, -аю, -аешь(7 解除外)及 **слага́ть**, -а́ю, -а́ешь(用于 5,6,7 解及(旧)1,2,9 解).

сложи́ться, *сложу́сь*, *сло́жишься*[完]❶〈口语〉收拾行装. Он сложи́лся и уе́хал. 他收拾好行装就走了. ❷[第一,二人称不用]建造成. Ка́мень по ка́мню сложи́лась це́лая несокруши́мая стена́. 一块石头一块石头地建起了一座坚不可催的城墙. ❸[第一,二人称不用](制度等)建立,形成,确立;(某集体)组织起来. В ваго́нах за доро́гу успе́ли сложи́ться небольши́е коллекти́вы. 一路上各车厢都组成了一些小的集体 Сложи́лась привы́чка. 养成了习惯. Сложи́лось мне́ние. 形成了意见. В 1917 году́ сложи́лось социалисти́ческое госуда́рство рабо́чих и крестья́н. 1917 年建立了工农社会主义国家. Сложи́лись це́ны. 价格形成了. Сложи́лись фо́рмы со́бственности 确定了所有制形式 У меня́ сложи́лось твердое убежде́ние, что он прав. 我心里形成了一个坚定的信念:他是正确的. Обстоя́тельства сложи́лись благоприя́тно. 形势很好. Пое́здка сложи́лась уда́чно. 旅行很成功. Жизнь Ива́на и в но́вом го́роде сложи́лась о́чень прия́тно. 伊万在新城市的生活也很愉快. На́ши дела́ сложи́лись блестя́ще. 我们的事业十分顺利 Вокру́г его́ глаз сложи́лись морщи́нки. 他眼睛四周出现了皱纹. ❹[第一,二人称不用]装配;折叠,交叠,合拢. Из ку́биков сложи́лся до́мик. 用积木搭成了一座小房子. Перочи́нный но́жик легко́ сложи́лся. 小折刀很容易地合上了. Рука́ сложи́лась го́рсточкой. 手握成拳. Гу́бы сложи́лись тру́бочкой. 双唇撮成喇叭状. Лицо́ сложи́лось (或 гу́бы сложи́лись) в улы́бку. 脸上(或嘴上)现出了笑容. Лицо́ сложи́лось в грима́су. 做了个鬼脸. Лицо́ его́ сложи́лось в торже́ственное выраже́ние. 他的脸部表情变得很庄严. ❺(诗、歌等)编写,创作,想出. — У кого́ вы́учился ты тако́й пе́сне? — Сама́ у меня́ сложи́лась. "你跟谁学的这首歌?""我自己编出来的."У меня́ сложи́лась в уме́ сла́вная пе́сня. 我脑海里形成了一支优美的歌曲. ❻(发育)成熟,长成;(性格等)定型. вполне́ сложи́вшийся челове́к 完全发育成熟的人. Он вы́рос и сложи́лся — и лицо́м и хара́ктером. 他长大了,而且面孔、性格都成熟了. ~ в де́вушку 长成大姑娘了. ~ в мужчи́ну 长成男子汉了 Го́лос сложи́лся. 嗓音定型了. Похо́дка сложи́лась. 步伐定型了. Мировоззре́ние сложи́лось. 世界观定型了. Хара́ктер его́ ещё не вполне́ сложи́лся. 他的性格还没有定型. сложи́вшийся актер 成熟的演员. сложи́вшийся революционе́р 成熟的革命家. ❼〈口语〉凑钱,摊钱. Они́ сложи́лись и купи́ли ло́дку. 他们凑钱买了一条小船 ~ по деся́тке 各摊 10 卢布. ❽〈旧,方〉同…合伙(干…事情) ‖ 未 **слага́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*(用于 2—6 解)及 **скла́дываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

сложнообъясни́мый[形]难以解释的.

сложноподчинённый[形]〈语〉主从复合的. ~ое предложе́ние 主从复合句.

сложносокращённый[形]〈语〉复合缩略的. ~ое сло́во 复合缩略词(例如 гороно́ — городско́й отде́л наро́дного образова́ния). Сложносокращённые слова́ получи́ли распростране́ние по́сле револю́ции. 复合缩略词在十月革命后用得很广.

сложносочинённый[形]〈语〉并列复合的. ~ое предложе́ние 并列复合句.

сло́жность, *-и*[阴]❶复杂(性). ~ рабо́ты 工作的复杂(性). ~ положе́ния 情况的复杂 Де́ло отлича́ется большо́й сло́жностью. 事情非常复杂. ❷[复]困难,麻烦 ◇**в (о́бщей) сло́жности** 总共,共计.

сложноцве́тный[形]〈植〉❶头状花序的. ❷[用作名词]**сложноцве́тные**, *-ых*[复]菊科(Compositae).

сло́жный[形]❶复合的,合成的;成分多的. ~ое сло́во 复合词. ~ое предложе́ние 复合句. ~ая фу́нкция〈数〉复合函数,合成函数. ~ое переплете́ние〈纺织〉复杂组织,联合组织. ~ое удобре́ние〈农〉复合肥料. ~ые проце́нты 复利. ~ые веще́ства́ 化合物 ~ цвет 复色,配合色. ❷(*-жен*, *-жна́*, *-жно*, *-жны* 及 *-жны́*)复杂的;(构造)繁复的;繁难的(副 **сло́жно**). маши́на ~ого устро́йства 结构复杂的机器. ~ая зада́ча 难题;繁难的任务. ~ое положе́ние 复杂的情况. ~ труд 复杂劳动. ~ая насле́дственность〈生物〉复杂遗传性. ~ое чу́вство 复杂的感情. ~ая опера́ция 难做的手术

...сло́жный[复合形容词第二部]表示"音节的",如 двусло́жный, трехсло́жный, многосло́жный.

слои́стость, *-и*[阴]❶слои́стый 的抽象名词. ❷〈地质〉层理. ~ го́рных поро́д 岩石的层理.

слои́стый[形]成层的,分层的;层状的,片状的(副 **слои́сто**). ~ая по́чва 层状土壤. ~ые облака́ 层云

слои́ть, *слою́*, *слои́шь*[未] *что*〈口语〉使起层,使分层. ~ те́сто 把面(团)做出层.

слои́ться, *-и́тся*[未]❶起层,成层,分成一层一层的. Слюда́ хорошо́ слои́тся. 云母很容易分成一片一片的. По су́мрачному не́бу слои́лись густы́е ту́чи. 昏暗的天空中乌云密密层层. ❷слои́ть 的被动.

слой, *-я*, *о сло́е*, *в сло́е* 及〈口语〉*в слою́*, 复 *-и́*, *-ёв*[阳]❶片,层. ве́рхние ~и́ атмосфе́ры 上面的大气层. густо́й ~ пы́ли 厚厚的一层灰尘 ~ чернозема 一层黑土,黑土层. ~ кра́ски 一层颜料. ~ скачка́ в мо́ре 海中的跃变层,海中的骤增层. па́хотный ~ 耕作层. культу́рный ~〈考古〉文明层. годи́чный (或 годово́й) ~ (де́рева) 年轮. Она́ нама́зывала на хлеб то́нкий слой ма́сла. 她在面包上抹了薄薄一层奶油. ❷〈转〉指一次沉积的东西. В черновика́х Пу́шкина мо́жно установи́ть не́сколько слоев попра́вок 在普希金的手稿上可以看出一遍又一遍修改的痕迹. Ме́жду ним и Ни́ной всё темне́й и темне́й станови́лся слой вну́тренних противоре́чий. 他和尼娜之间的内部矛盾越积越深了 ра́зные стилисти́ческие ~и́ 各种不同的文体变化. ❸阶层. широ́кие ~и́ населе́ния 广大居民阶层. передово́й ~ трудя́щихся 劳动人民的先进层. представи́тели всех ~ёв населе́ния 各阶层居民的代表,各界代表.

сло́йка, *-и*, 复二 *слоек*[阴]❶слои́ть 的动名词; = слое́ние. ❷起层面包.

...сло́йный[复合形容词第二部]表示"…层的",如 трёхсло́йный, кососло́йный.

слойча́к, *-а́*[阳]〈地质〉板岩

сло́йчатый[形]分层的,层状结构的. ~ые облака́ 层云.

слом, *-а*[阳]❶拆掉,拆毁,摧毁,打破. Ста́рый дом предназна́чен на слом. 旧房子指定要拆掉. Э́тот ста́рый парохо́д остается то́лько прода́ть на слом. 这艘旧轮船只好卖了拆掉. ~ ста́рой госуда́рственной маши́ны 打碎旧的国家机器. ❷破口,断处. на ~е 在破口上. ◇**идти́ на слом** (或 **в слом**); **сдать** (或 **отпра́вить** 等) **на слом** 报废.

слома́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *сло́манный*[完]❶见 лома́ть. ❷〈转,口语〉战胜,击败,制服,摧毁,打垮. ~ врага́ 战胜敌人. ~ сопротивле́ние проти́вника 摧毁敌人的反抗. ~ план 破坏计划 Ни бу́ри, ни бо́ли нас тепе́рь не суме́ют слома́ть. 无论是风暴,还是疼痛都不能制服我们. Его́ совсе́м слома́ло. [无人称]他完全垮了. ❸〈俗〉走完(行程). ~ в неде́лю тру́дную пути́ну 一周内走完这段艰难的路程. ◇**слома́ть го́лову** 1) *над чем* 绞尽脑汁. 2)覆灭,掉脑袋 **слома́ть дурака́** (或 **шута́**)〈俗〉= сваля́ть дурака́. **слома́ть зу́бы** 1) *на ком-чём* 及 *об кого-что*(在与…交往或在某事上)碰壁,碰得鼻青脸肿. 2) *на чём* 及 *обо что* 花费很大力量,消耗很多力量. **чёрт но́гу слома́ет** = черт но́гу сло́мит (见 сломи́ть).

слома́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[完]❶见 лома́ться. При паде́нии слома́лась нога́. 跌倒时一条腿摔断了. ❷〈转,俗〉(季节、天气等)终止,结束. Слома́лось ле́то. 夏天完了. Ка́к-то сра́зу слома́лась я́сная пого́да, со́лнце зачередова́ло с дождем. 不知怎么,晴天骤变,太阳隐去,下起雨来了. ❸(队形等)被打乱. Строй слома́лся. 队形乱了. Ряды́ демонстра́нтов слома́лись. 游行队伍乱了. ❹〈转,口语〉(精神或体力)垮掉. Но́ги отяжеле́ли, на плеча́х сло́вно висе́ла гора́. «Слома́лся!» — тоскли́во поду́мал стари́к. 双腿沉重,肩上好像压着一座大山."我垮了!"老人忧愁地想.

сломи́ть, *сломлю́*, *сло́мишь*; *сло́мленный*[完]❶ *что*〈口语〉使断开,使折断. ~ ве́тку 折断树枝. ~ но́гу 把腿摔断. Бу́ря сломи́ла де́рево. 暴风雨吹折了一棵树. И ве́тром наконе́ц-то деревцо́ сломи́ло. [无人称]那棵小树终于被风吹折了. ❷

〈转〉*кого-что* 战胜,压倒,摧垮,摧毁,制服. ~ сопротивле́ние врага́ 摧毁敌人的反抗. ~ неприя́теля 战胜敌人. ~ восста́ние 平定暴动. ~ *чьё* упо́рство 制服…的固执. Насме́шки не могли́ сломи́ть её. 嘲笑未能使她屈服. ~ здоро́вье 摧垮身体. ~ во́лю 摧毁意志. Боле́знь его́ сломи́ла. 疾病压垮了他. ~ дурну́ю привы́чку 改掉坏习惯. ~ его́ го́рдость 打掉他的骄气. Неде́ли в две меня́ сломи́ло совсе́м: ни аппети́ту, ни си́лы, ничего́ не ста́ло! 我有两个来星期就完全垮了:食欲和力气都没有了. ◇**сломи́ть го́лову**〈旧〉覆灭,死亡. (**сам**) **чёрт но́гу** (或 **зу́бы, шею, го́лову**) **сло́мит** *в чём* 或 *где* 一塌糊涂,混乱不堪. ‖ 未 **сла́мывать**, *-аю, -аешь*.

сломи́ться, *сломлю́сь, сло́мишься*[完]❶〈口语〉折,断. Сук сломи́лся. 树枝断了. Я́блоня сломи́лась от тя́жести и мно́жества свои́х со́бственных плодо́в. 苹果树折了,因为结的果子又大又重. ❷折弯. Из бара́ка, сломи́вшись в дверя́х, вы́шел до́ктор. 医生从板棚的矮门中弯着腰走出来. ❸〈转〉屈服;被摧垮. Го́род револю́ции —— мог ли он сломи́ться пе́ред враго́м и сложи́ть ору́жие? 革命的城市,——难道它能向敌人屈膝,放下武器吗? Она́ сломи́лась от обру́шившегося на неё бе́дствия. 她被突然降临的灾祸摧垮了. Ста́рая посло́вица вове́к не сло́мится. 古老的谚语永远不会失去生命力. ❹〈转,口语〉转折,剧变. Уже́ в де́сять лет впервы́е кру́то сломи́лась моя́ жизнь. 早在10岁时我生活中第一次发生了巨大的变化. ‖ 未 **сла́мываться**, *-аюсь, -аешься*.

сло́мка, *-и*[阴]〈口语〉слома́ть 1 解的动名词.

слон, *-а́*[阳]❶象. африка́нский ~ 非洲象. ❷〈口语〉指又高大笨重的人. ❸〈棋〉象,相. ◇**как слон в посу́дной ла́вке** 像大象进了瓷器店. В аппара́те он — что слон в посу́дной ла́вке. 他在机关好似大象进了瓷器店. **слон на́ ухо насту-пи́л** *кому* 好似大象堵住耳朵,毫无辨音能力. **слона́ не при-ме́тить**〈讽〉见小不见大;忽略最要紧的事.

слонёнок, *-нка*, 复 *-ня́та, -ня́т*[阳]幼象.

сло́ник, *-а*[阳]❶〈口语〉слон 1 解的指小表爱. ❷〈口语〉玩具象. деревя́нный ~ 小木象. ❸〈动〉象甲;[复]象甲科(= долгоно́сики).

слони́ха, *-и*[阴]❶母象,雌象. ❷〈转,口语〉高大粗笨的妇女.

слонови́дный; *-ден, -дна*[形]形状似象的,和象相似的.

слоно́вий, *-ья, -ье*[形] = слоно́вый.

слоно́вник, *-а*[阳]象房.

слоно́вость, *-и*[阴]〈医〉象皮病.

слоно́вщик, *-а́*[阳]赶象的人,大象饲养员.

слоно́вый[形]象的. ~ая кость 象牙. ~ые стада́ 象群. ◇**слоно́вая боле́знь**〈医〉象皮病. **слоно́вая бума́га** 象皮纸,厚光纸. **слоно́вая па́льма**〈植〉柔美棕(Jubaea spectabilis)(= юбе́я) **слоно́вая черепа́ха**〈动〉象龟(Testudo elephantopus).

слонообра́зный; *-зен, -зна*[形]类似象的. ~ая нару́жность 和象相似的外表.

слоноподо́бный; *-бен, -бна*[形]类似象的.

слоня́ть, *-я́ю, -я́ешь*[未]: **слоны́ слоня́ть**〈俗〉无事游荡,闲荡.

слоня́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[未]〈口语〉走来走去,跑来跑去(往往无目的). ~ из угла́ в у́гол 在房子里走来走去. ~ с утра́ по го́роду 从早晨起在城里东跑西颠.

сло́пать, *-аю, -аешь*[完]*кого-что*〈俗〉❶见 ло́пать. Всё сло́пал оди́н. 一个人把东西都吃掉了. ❷喝掉(酒). Он уж почти́ всё сло́пал. 他差不多把所有的酒都喝掉了. ❸〈转〉消灭掉. ~ все привиле́гии без оста́тка 消灭一切特权.

слопе́ц, *-пца́*[阳]〈方〉捕禽夹子,捕兽夹子.

СЛС-[缩](се́ялка лу́ка-севка́)葱籽点播机,如 СЛС-8.

слуга́, *-и́*, 复 *слу́ги*[阳]❶[阳及〈旧〉阴]仆人,侍役,听差;〈旧〉女仆;跑堂的,堂倌. наня́ть ~у́ 雇一个仆人. тракти́рный ~〈旧〉堂倌,酒保. ❷〈转〉*чего* 或 *какой* 公仆,服务者;〈蔑〉仆从,走卒. ~ наро́да 人民的公仆. Я сде́лаюсь ва́шим са́мым пре́данным слуго́й. 我将成为您最忠实的仆从. Мы —— слу́ги зако́на. 我们是为法律服务的. Я — — поко́рный слуга́ и́стины. 我是最服从真理的. ~ реа́кции 反动派的走卒.

слуд, *-а*[阳]〈地质〉雪冰.

слу́да, *-ы*[阴]〈方〉高峻的河岸

служа́ка, *-и*[阳]〈口语〉(常与 ста́рый, хоро́ший, до́брый 等词连用)指老练热诚的职员(多指军人). Э́тот полко́вник —— ста́рый служа́ка, уча́стник трёх войн 这位上校是一个老军人,参加过三次战争.

служа́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]❶〈旧〉女仆,侍女,女招待. ❷〈转〉附属物,附庸. Филосо́фия до́лго была́ служа́нкой теоло́гии. 哲学曾长时期是神学的附庸.

служа́нкин, *-а, -о*[形]〈口语〉служа́нка 1 解的物主形容词.

служа́ночка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉служа́нка 1 解的指小表爱.

слу́жащий, *-ая, -ее*[形]❶当职员的,在职的. ~ие лю́ди 职员们,在职人员. ❷[用作名词]**слу́жащий**, *-его*[阳]; **слу́жащая**, *-ей*[阴]职员. рабо́чие и ~ие 工人和职员,职工.

слу́жба, *-ы*, 复二 *служб* 及〈旧〉*слу́жеб*[阴]❶служи́ть 1—6 解的动名词;〈口语〉职责,职务. ~ за столо́м 侍候用餐. ~ нау́ке 为科学服务. срок ~ы в а́рмии 服役期. Сде́лайте э́то для меня́ не в слу́жбу, а в дру́жбу. 请您为我做这件事,不看职责,看友情. зада́ть ~у *кому*〈旧〉下任务,委托. Други́х я за э́то поро́л и его́ до́лжен был отпоро́ть. Слу́жба. 别人做了此等事,我抽过,我也应当抽他. 公事公办嘛. ❷职务,工作;服务地点,办公地点. иска́ть ~у 找工作. поступи́ть на ~у 就职,上任. нести́ ~у 服务,供职. уво́лить со ~ы 撤职,免职. приня́ть на ~у 任用. госуда́рственная ~ 国家机关的职务,公务. идти́ на ~у 去上班. верну́ться со ~ы 下班回来. опозда́ть на ~у 上班迟到. состоя́ть (或 находи́ться) на ~е (或〈旧〉в ~е) 任职,在职. Он на слу́жбе. 他在班上. перемени́ть ~у 换工作. повыше́ние по ~е 提升,提职. ❸〈军〉兵役,军差;军事(知识、技能);〈旧〉(与形容词连用)(某国家的)军队,武装力量. срок ~ы 兵役期限. действи́тельная ~ 现役. сверхсро́чная ~ 超期服役. поступи́ть на вое́нную ~у 从军,参军. во́инская (或 вое́нная) ~ 军役. в соверше́нстве знать ~у 很熟悉军事. генера́л-лейтена́нт ру́сской ~ы 俄军中将. ❹ *чего* 或 *какая* 军队中一些部门的名称:勤务处,所,站. медици́нская ~ 医疗勤务(部门). капита́н медици́нской ~ы 军医大尉. дозо́рная ~ 巡逻勤务. разве́дывательная ~ 侦察勤务. карау́льная ~ 卫兵勤务. ~ свя́зи 通信勤务,通信部门. тылова́я ~ 或 ~ ты́ла 后勤. ❺ *чего* 及 *какая* 一些专业部门的名称:处,所,站. ~ пого́ды 气象站. ~ вре́мени 报时台. ~ прогно́зов 预报站. агрометеорологи́ческая ~ 农业气象站. авари́йно-восстанови́тельная ~ 抢险维修队. ~ пути́(铁路)工务处,工务部门. ~ тя́ги(铁路)机务处,机务部门. ~ движе́ния(铁路)车务处. ❻〈宗〉作礼拜,祈祷. ❼[复]〈旧〉辅助建筑. ❽[单]〈旧,俗〉老总(对军人的称呼语). Эй, слу́жба! 喂! 老总! ◇**поста́вить** *что* **на слу́жбу** *кому-чему* 或 *кого-чего* 使供…用,使为…服务,使为…效劳. **слу́жба знако́мства** 婚姻介绍所. **слу́жба отзы́вчивости** 解困小组 **слу́жба челове́чности**(工厂的)关心人小组. **сослужи́ть слу́жбу** *кому* 帮…做些事. **стать на слу́жбу** *кому-чему* 有益于…,造福于…На́ша нау́ка по́лностью ста́ла на слу́жбу наро́ду. 我国科学开始完全造福于人民.

служби́зм, *-а*[阳]〈贬〉职责第一,拘泥职责.

служби́ст, *-а*[阳]〈口语〉拘泥职责的人,刻板的公务员.

служби́стика, *-и*[阴]〈贬〉(形式主义地)照章办事.

служби́стский[形]〈贬〉служби́зм 的形容词. тяну́ть ~ую каните́ль 拖拖拉拉地照章办事.

слу́жбица, *-ы*[阴]〈俗〉слу́жба 1,2,3 解的指小表爱.

слу́жбишка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈口语〉слу́жба 1,2,7 解的表卑.

служе́бник, *-а*[阳]〈宗〉(东正教)祈祷书.

служе́бность, *-и*[阴]служе́бный 2 解的抽象名词.

служе́бный[形]❶与职务、工作有关的. ~ долг 职责. ~ые дела́ 公事. ~ кабине́т 办公室. ~ое вре́мя 办公时间. ~ое помеще́ние 办公楼. ~ое ме́сто 工作地点. ~ая обстано́вка 办公环境. ~ое положе́ние 职位. ~ое преступле́ние 渎职罪. ~ая та́йна 职务机密. ~ое лицо́ 公务人员. ~ая соба́ка 执勤

大. ❷辅助的,次要的. ~ая роль 次要作用. ~ая рабо́та 辅助工作. ~ое значе́ние 次要意义;辅助作用. ~ые ча́сти ре́чи 虚词类(指连接词、前置词、语气词). ~ые слова́ 虚词. ❸〈宗〉作礼拜的,作祈祷的. ◇**служе́бное су́дно**(海)(海门内的)公务船.

служе́ние, -я[中]❶〈旧〉служи́ть 1,2,7 解的动名词. ❷〈雅〉服务,献身. ~ наро́ду 为人民服务. ~ вели́кому де́лу 为伟大事业服务. ~ нау́ке 献身科学. ❸〈旧〉= слу́жба 2,3,6 解.

слу́живать [未,多次]见 служи́ть.

служи́венький, -ого[阳]〈俗〉служи́вый 2 解的表爱.

служи́вский [形]〈方〉= служи́вый 1 解.

служи́вый [形]〈旧,口语〉❶与公务、职责有关的(多指军人). ~ые лю́ди 公职人员. Э́то де́ло служи́вое. 这是应尽的职责. ~ во́ин 现役军人. ❷[用作名词]**служи́вый**, -ого[阳]军人,老总(多用于称呼士兵)

служи́лый [形]〈旧〉❶(15—17 世纪俄国)与军职有关的. ❷(旧俄)因功绩而非靠世袭的. ~ая аристокра́тия 功勋贵族. ❸[用作名词]**служи́лый**, -ого[阳]军人(一般指士兵).

служи́тель, -я[阳]❶〈旧〉= слуга́ 1 解. тракти́рный ~ 堂倌. наня́ть ~я 雇个仆人. ❷(某些机关里的)服务人员,小公务员,杂役,工友. ~ музе́я 博物馆服务人员. ❸ чего〈雅〉从事…者. ~ нау́ки 献身科学者,科学工作者. ~ правосу́дия 司法人员. ◇**канцеля́рский служи́тель**〈旧〉(没有官衔的)最低级办事员,雇员.

служи́тельница, -ы[阴]служи́тель 的女性.

служи́тельский [形]служи́тель 1,2 解的形容词.

служи́ть, *служу́*, *слу́жишь*[未]❶ *кому-чему*, *чем* 为…服务,为…工作,为…效力(效劳);〈转〉沉缅于. ~ наро́ду 为人民服务. ~ интере́сам наро́да 为人民利益而工作. ~ идеа́лам 为理想而工作. ~ све́тлой це́ли 为光辉的目标工作. Я пе́сней наро́ду обя́зан служи́ть! 我应该用歌曲来为人民服务! ~ де́лу, а не ли́цам 为事业服务,而不是为某些人效劳. Я бу́ду служи́ть тебе́. 我将为你效劳. О́чень рад (或 гото́в) служи́ть вам! 很乐于为您效劳! Чем могу́ служи́ть вам? 我能为您做些什么? ~ ба́хусу 沉缅于酒. ❷(*кем-чем*, *у кого* 或无补语)工作,供职;当,担任;服兵役,任军职,当兵;〈口语〉有工作,有职业. ~ сто́рожем на желе́зной доро́ге 在铁路上当看守人. Он служи́л у нас пять лет. 他在我们这里工作过五年. ~ секретарём 任秘书. ~ по комме́рческой ча́сти(旧)在商业部门工作. ~ по духо́вному ве́домству〈旧〉在宗教部门工作. ~ в ня́ньках〈口语〉当保姆. ~ на тридцати́ рубля́х (жа́лованья) в ме́сяц〈旧,俗〉当每月三十卢布的差. ~ солда́том 当兵. ~ матро́сом во фло́те 在海军当水兵. ~ в ула́нах 当枪骑兵. ~ в а́рмии(〈旧〉в вое́нной слу́жбе) 在军队里服务. ~ под *чьими* знамёнами 从军于…麾下. ——Вы слу́жите? — Нет, я занима́юсь дома́шним хозя́йством. "您有工作吗"? "没有,我干家务."❸ *кому*〈旧〉侍候,服侍. ~ гостя́м 服侍客人. ~ за столо́м (或 за обе́дом, за у́жином)侍候用餐. ~ в ко́мнатах (或 в го́рницах)在上房当差. ❹[第一,二人称不用] *кому*, *для чего*, *к чему*, *на* (*в*) *что* 是为了…,有利(害)于… Нау́ка и иску́сство должны́ служи́ть для бла́га челове́ка. 科学和艺术应该为人类谋福利. Все челове́ческие дела́ должны́ служи́ть на по́льзу челове́ку. 人类的所有事业都应该有利于人. Э́то слу́жит всем во вред. 这对大家都有害. Э́то ни к чему́ не слу́жит. 这毫无用处. Э́то слу́жит к обою́дному удово́льствию. 这使双方都满意. Э́то слу́жит к о́бщему благополу́чно. 这是为了人人顺遂. ❺[第一,二人称不用](*кому*, *для чего*, *чем* 或无补语)供使用;用作,当作…用,其用途为… Ме́льница не слу́жит. 磨不好使了. Ста́рые сапоги́ ещё продолжа́ют служи́ть. 旧靴子还可以穿. Ту́фли о́чень хорошо́ слу́жат. 鞋穿着很舒服. Э́то пальто́ слу́жит мне уже́ пя́тый год. 这件大衣我已经穿了四年多. Но́ги (或 ру́ки, глаза́) отка́зываются служи́ть (或 не слу́жат). 腿(或手、眼睛等)不好使了. Дива́н служи́л ему посте́лью. 沙发给他当床用了. Э́та ко́мната слу́жит мне для заня́тий. 这个房间用作我的工作室. ❻ *чем* 是,乃是. ~ приме́ром 是榜样,是范例. ~ доказа́тельством 是证据. ~ при́знаком *чего* 是…的特征. На́ши профсою́зы слу́жат шко́лой коммуни́зма. 我们的工会是共产主义的学校. Ра́зве вы не допуска́ете, что я то́же могу́ служи́ть причи́ной беспоко́йства. 难道您不认为,我也可能成为引起不安的原因吗? ❼(*что* 或无补语)〈宗〉做弥撒、祈祷等. ~ обе́дню 做弥撒. ~ моле́бен 做祷告. ❽(某些动物)用后腿立起来. —— Служи́! Служи́! — Завопи́л Ко́ля, и соба́ка ста́ла на за́дние ла́пы. "立起来! 立起来!"科利亚叫道,于是狗用后腿站了起来. ‖完 **послужи́ть**(用于 5,6 解);未,多次 **слу́живать**[现在时不用]〈旧〉.

служи́ться, *слу́жится*[未]служи́ть 7 解的被动态.

слу́жка, -и,复二 -жек[阳]❶〈旧〉слуга́ 1 解的表卑. ❷修道院或高级神职人员的仆役;犹太教堂里的职员.

слу́згать [完]见 лу́згать.

слу́ка, -и[阴]〈方〉丘鹬.

слука́вить [完]见 лука́вить.

слупи́ть, *слуплю́*, *слу́пишь*; *слу́пленный*[完](*что* 或无补语)〈俗〉❶剥去(皮、壳). ~ кору́ 把树皮剥下来. ~ с селедки чешую́ но́гтем 用指甲把青鱼的鳞刮下来. ❷〈转〉*с кого* 索高价,敲竹杠. ‖未 **лупи́ть** 及 **слу́пливать**, -аю, -аешь.

слупи́ться, *слу́пится*[完]〈俗〉剥落. С но́са слупи́лась ко́жа. 鼻子脱皮了. Кра́ска слупи́лась со стены́. 墙上的油漆剥落了. ‖未 **лупи́ться** 及 **слу́пливаться**, -ается.

слу́пливать [未]见 слупи́ть.

слу́пливаться [未]❶见 слупи́ться. ❷слу́пливать 的被动.

слух, -а(-у)[阳]❶听觉;〈旧〉(听到的)声音. о́рган ~а 听觉器官. о́стрый ~ 敏锐的听觉. чу́ткий ~ 灵敏的听觉. Они́ жа́дным слу́хом лови́ли ка́ждый звук пе́сни. 他们贪婪地听着歌曲的每一个音. преврати́ться (或 обрати́ться 等) в ~ 专心注意地听. дойти́ до *чьего* ~а 或 косну́ться *чьего* ~а 传到…耳里. Слух и то́пот от ска́чущих лошаде́й приближа́лся час от ча́су бли́же. 奔马嘶鸣和踏蹄声越来越近. ❷辨音力,审音力. музыка́льный ~ 音乐听觉. абсолю́тный ~ 绝对辨音力. ❸消息;[常用复数]传闻,传说,流言. Не́сколько лет о нем не быва́ло слу́ха. 往往好几年都听不到他的消息. По́сле своего́ после́днего письма́ он не дава́л о себе́ слу́ха. 写了最后一封信后他就再没有来信. пусти́ть (或 распростра́нить, се́ять) ~и 散布流言. опроверга́ть ~ 辟谣. Э́то слу́хи то́лько. 这只是传说. ло́жный ~ 谣言. Не ве́рьте э́тим слу́хам. 不要相信这种传说. Слу́хи о *ком-чём* иду́т (或 но́сятся, распространя́ются). 流传着关于…的传说. По всей стране́ распространи́лся слух об э́том де́ле. 全国都在传说这件事. ❹[复]〈旧〉监听坑道(城堡地下,防敌人挖地道进攻). ◇**на слух** 1)凭听觉. Он хоте́л определи́ть на слух, не стиха́ет ли ли́вень. 他想凭听觉来确定暴雨是否住下来. 2)(与 петь 或 игра́ть 连用)凭听力(不用乐谱). **на слуху́ быть** (或 **находи́ться** 等)1)〈旧〉在听得见的地方. Ста́рицы наказа́ли деви́цам быть на виду́ и на слуху́. 老修女嘱咐姑娘们待在看得着听得见的地方. 2)〈口语〉总能听见话中有… **по слу́хам** 1)(与 знать 或 узнава́ть 连用)听说… 2)[用作插入语]据传说,据闻. **слу́хом не слыха́ть** = слы́хом не слыха́ть (见 слы́хом).

слу́хать, -аю, -аешь[未] *кого-что*〈方〉❶ = слу́шать 1 解. ❷ = слу́шать 5 解.

слу́хаться, -аюсь, -аешься[未]〈方〉❶ = слу́шаться 1 解. ❷слу́хать 1 解的被动.

слуха́ч, -а́[阳]❶无线电收音员;〈军〉无线电监听员. ❷[复]耳机.

слухово́й [形]听觉的;用听觉的;助听的. ~ нерв 听觉神经. ~ о́рган 听觉器官. ~а́я па́мять 听觉记忆. ~а́я связь 听觉联系. ~ аппара́т 助听器. ~ рожо́к 助听器(角状). ◇**слухово́е окно́** 天窗.

слухопротези́рование[тэ], -я[中]助听器制造与安装.

слу́чаем 〈俗〉❶[副]偶然. Слу́чаем я здесь: со ста́нции е́хала, да дождь с доро́ги сбил. 我是偶然来到这里的,从车站来,下雨迷路了. ❷[插入语]〈俗〉顺便问一句,想起问一下. Ты, случаем, не зна́ешь, где он живет? 顺便问一句,你知不知道他住在哪里?

слу́чай, -я[阳]❶(发生的)事情,事件;事故;现象,事实;病例.

необыкнове́нный ~不寻常的事件. неожи́данный ~意外的事故. стра́нный ~怪事. ре́дкий ~罕见的事. несча́стный ~人身事故. сенсацио́нный ~轰动一时的事件. ~и наруше́ния дисципли́ны 违纪现象. Произошёл интере́сный слу́чай. 发生了一件有趣的事. Э́то пе́рвый слу́чай в моéй пра́ктике. 这是我实践中第一次发生的事. Мно́го бы́ло подо́бных слу́чаев. 同样的事情有过很多. В селе́ бы́ли чумны́е слу́чаи. 村子里发生了几例鼠疫. ❷场合, 情况. в тако́м (或 да́нном) ~е 在这种情况下, 在此种场合. в любо́м ~е 在任何情况下, 不管怎样. в ка́ждом отде́льном ~е 在每一个别场合. в лу́чшем ~е 在最好的情况下. в отде́льных ~ях 在个别情况下, 有时. в ре́дких ~ях 偶尔. во мно́гих ~ях 很多场合下, 时常. Не́ было слу́чая, что́бы он опозда́л на собра́ние. 开会时他从未迟到过. Э́тот слу́чай предусмо́трен в зако́не. 这种情况法律上有规定. ❸机会, 时机. ждать удо́бного ~я 等待良机. иска́ть ~я 寻机. воспо́льзоваться ~ем 利用时机, 乘机. име́ть ~有机会. дать *кому* ~ повини́ться 给…认错的机会. упусти́ть ~错过机会. Вы́пал слу́чай. 有了机会. Слу́чай не привёл. 没得机会. Не вида́л его́: слу́чая не́ было. 因为没有机会, 没有见到他. ❹[单]偶然 де́ло ~я 偶然的事. По во́ле слу́чая слепо́го я познако́мился с тобо́й. 我是很偶然地和你相识的. Э́то не слу́чай, а у́мысел. 这不是巧合, 而是有预谋的. Во́все нельзя́ наде́яться на слу́чай. 完全不能指望偶然性. Успе́х рабо́ты не мо́жет зави́сеть от слу́чая. 工作的成绩不能靠偶然性. ~ игра́ет *кем-чем* 命运摆布…Ты каки́м слу́чаем сюда́ попа́л? 什么风把你吹到这儿来了? ❺〈旧〉(因上级宠信而来的)红运 ◇**быть в слу́чае; попа́сть** (或 **вы́йти**) **в слу́чай**〈旧〉得宠, 走红运. Когда́-то в слу́чай слон попа́л у льва. 有一次大象得到了狮王的宠信. **в проти́вном слу́чае** 否则, 要不然(的话). Приезжа́й сию́ мину́ту к па́пеньке, в проти́вном слу́чае ты никогда́ меня́ не уви́дишь. 你立刻到爸爸这儿来, 否则你就再也见不着我了. **в слу́чае**[用作连接词]如果. Но по́мни же, в слу́чае ты соврáл, я тебя́ велю́ пове́сить, как соба́ку. 记住, 如果你说的是谎话, 我就下令把你像狗一样吊死. **в слу́чае** *чего* [用作前置词]如果发生…情况. материа́льное обеспе́чение в слу́чае боле́зни 患病时的物质保证. В слу́чае необходи́мости телеграфи́руй мне. 有必要时给我打电报. **в слу́чае чего́** [用作插入语]〈口语〉万一有什么急难事. В слу́чае чего́, сообщи́ мне. 有什么急事, 通知我. В слу́чае чего́, отсю́да мо́жно дать тя́гу? 如果有什么意外, 能不能从这里逃跑? **в ху́дшем слу́чае** 在最坏的情况下; 至少. **на пе́рвый слу́чай** 1)作为开头, 作为开端. 2)(日常)必需的. ме́бель на пе́рвый слу́чай 日用必需的家具. **на слу́чай**〈旧〉1)意外地, 偶然地. Стихи́ на слу́чай сохрани́лись. 诗意外地保存下来了. Е́сли, на слу́чай, я тебе́ в чём пона́доблюсь, то кли́кни меня́, я приду́. 万一你有什么需要我的地方, 叫我一声, 我就来. 2)应景的. написа́ть стихи́ на слу́чай 即景作诗. **на слу́чай** *чего* 以备…, 以防…. взять с собо́й зонт на слу́чай дождя́ 带着伞以防下雨. завеща́ние на слу́чай сме́рти 生前遗嘱. **на (тот) слу́чай, е́сли...** 或 **в том слу́чае, е́сли...** 如果发生…情况. Он реши́лся солга́ть о содержа́нии письма́, в слу́чае, е́сли спро́сит о нем мать. 如果母亲问起信的事, 他决定不说出信的真实内容. **на худо́й слу́чай** 在不得已的情况下. **не ро́вен** (或 **не ровён**) **слу́чай**[用作插入语]万一, 说不定(表示担心). Не ро́вен слу́чай — со стороны́ кто уви́дит тебя́ — нехоро́шая сла́ва пойдет. 万一有人从旁看到了你, 名声可就不好了. **ни в ко́ем** (或 **како́м**) **слу́чае** (**не**)无论如何也(不), 任何情况下也(不), 决不, 从不. Он ни в како́м слу́чае не отка́зывался помо́чь друго́му. 他从不拒绝帮助别人. **от слу́чая к слу́чаю** 偶尔, 有时, 不常. (**купи́ть**) **по слу́чаю** (或 **по слу́чаям**)碰巧(买到), 偶然(买到). Ме́бель в ра́зных ко́мнатах ра́зная, почти́ вся она́ постепе́нно покупа́лась по слу́чаям, за дешёвую це́ну. 各个房间的家具都不一样, 几乎全是偶尔碰上, 廉价买来的. **по слу́чаю** *чего* 因为, 由于. Трактир, по слу́чаю воскресе́нья, был по́лон. 因为是礼拜天, 酒馆满座. **при вся́ком слу́чае** 或 **при всех слу́чаях** 一遇机会就, 总是, 经常, 常常. Она́ при вся́ком слу́чае жу́чит его́. 她总是斥责他. **при слу́чае** 1)〈口语〉必要时, 必需时. При слу́чае скажу́. 必要时我就说. 2)有时. 3)方便时, 有机会时.

случа́йно[副]❶偶然 ~ встре́титься 偶然相遇. ~ узна́ть 偶然得知. ❷[用作插入语]〈口语〉顺便问一下, 想起问一下. Ты, случа́йно, не домо́й идёшь? 顺便问一下, 你是不是回家? ◇**не случа́йно** 不是偶然的, 不是没有原因的; 难怪.

случа́йность, *-и*[阴]❶偶然, 意外; 〈哲〉偶然性. ~ и необходи́мость〈哲〉偶然性和必然性. ~ встре́чи 意外的会见. ~ оши́бки 错误的偶然性. ❷偶然的事情, 意外的情况, 无缘无故发生的事. Помеша́ла случа́йность ему́ прие́хать. 一个偶然事件使他没能来. по счастли́вой ~и 幸而. по ~и 偶然地; 凑巧地. Рожде́ние челове́ка — случа́йность, а смерть — зако́н. 人的诞生是偶然的, 但死亡是必然的.

случа́йный; *-ча́ен*, *-ча́йна*[形]❶偶然的, 意外的. ~ая встре́ча 偶然相遇, 邂逅. ~ая оши́бка 偶然的错误. ~ое совпаде́ние 巧合, 偶合. ~ая уда́ча 意外的成功. ~ гость 意外的来客. Он случа́йным о́бразом познако́мился со мно́ю. 他偶然地和我相识了. ~ое собы́тие〈统计〉随机事件; 〈数〉(概率论中的)偶然事件. ~ая величина́〈统计〉随机变数; 〈数〉随机变量. Э́тот разгово́р не случа́ен. 这次谈话并非是偶然的. Его́ ум постоя́нно рассе́ян случа́йными предме́тами. 他总是为一些不重要的事情分心. Он был случа́йным уби́йцей. 他是无意之中成为凶手的. ❷偶尔有的, 不常有的, 时有时无的. ~ за́работок 偶尔挣来的钱. ~ые встре́чи 偶尔相会. жить ~ыми уро́ками 靠偶尔授点课为生. ❸[只用长尾]〈旧〉得宠于上司的. ~ челове́к 得宠的人. ❹各种各样的, 形形色色的. ~ая компа́ния 或 ~ое о́бщество(交际场合中)各种各样的人.

случа́ть[未]见 случи́ть.

случа́ться[1][未]❶见 случи́ться[1]. Случа́лось ошиба́ться. 有时犯过错误; 有过错误. С ним ре́дко э́то случа́ется. 这是他很少有的事. Мне не случа́лось быть там. 我没有过去那里的机会. ❷〈口语〉有时(偶尔)来. Ему́ частéнько случа́лись радиогра́ммы — то от ма́тери, то от Ли́ды. 他常收到无线电报——有时是妈妈给他拍来的, 有时是丽达给他拍来的. ❸[用作插入语]**случа́ется, случа́лось** 有时, 往往. Я, случа́лось, гости́л в его́ уса́дьбе дня по два, по три. 我有时到他庄园去作客, 呆两三天.

случа́ться[2][未]❶见 случи́ться[2]. ❷случа́ть 的被动.

случи́ть, *-чу́*, *-чи́шь*; *-чённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что* ❶ *кем-чем* 使交配, 使交尾. ~ быка́ с коро́вой 使公牛和母牛交配. ❷ *с кем-чем*〈俗, 方〉使结交, 使亲近. ❸〈猎〉把(狗)召唤到一起. ~ го́нчих 把猎狗召唤到一起. ‖未 **случа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

случи́ться[1], *-и́тся*[完]❶发生. Случи́лся пожа́р. 发生火灾了. Случи́лась беда́. 发生了不幸的事. Случи́лось то, чего́ я опаса́лся. 我担心的事果然发生了. Что случи́лось? 发生了什么事情? 怎么一回事? Что с ва́ми случи́лось? 您发生什么事了? 您怎么了? Весна́ в тот год случи́лась ра́нняя. 那年的春天来得早. ❷[无人称](*кому чему* 接不定式)偶然有机会; 〈口语〉有机会, 得以. Ему́ случи́лось уви́деть ее на ве́чере. 他偶然有机会在晚会上看见了她. Мне случи́лось одна́жды ночева́ть в лесу́. 有一次我有机会在森林里过了夜. ❸〈口语〉(偶然, 恰好)有, 在, 是. У меня́ не случи́лось де́нег. 我这里碰巧没有钱. Его́ до́ма не случи́лось, был в отъе́зде. [无人称]他恰好没在家, 外出了. ‖未 **случа́ться**[1], *-а́ется*.

случи́ться[2], *-и́тся*[完] *с кем* 交配, 交尾. Жеребе́ц случи́лся с кобы́лой. 公马跟母马交配过了. ‖未 **случа́ться**[2], *-а́ется*.

слу́чка, *-и*[阴]交配; 使交配.

слу́чник, *-а*[阳]配种员.

случно́й 及 **слу́чный**[形]交配的. ~ пери́од 交配期, 交尾期. ~ пункт 配种站. ~а́я боле́знь〈兽医〉媾疫, 交配病.

случпу́нкт, *-а*[阳]配种站.

слу́шание, *-я*[中]слу́шать 1, 3, 4 解的动名词. ~ де́ла (в суде́)审讯案件. ~ ле́кций по матема́тике 听数学课.

слу́шатель, -я[阳]❶听…的人,听众. ~ ра́дио 收听无线电的人. ~ и ле́кций 听演讲(课)的人们,演讲的听众. внима́тельный ~ 注意听的人 обы́чный ~ концéртов 常听音乐会的人,音乐会上的常客. ❷(某些类型学校的)学员,学生. ~ вое́нной акаде́мии 军事学院的学员.

слу́шательница, -ы[阴]слу́шатель 的女性.

слу́шательский[形]❶слу́шатель 的形容词. ~ соста́в курсов 训练班的学员. ❷слу́шание 的形容词 ~ая сеть радиовеща́ния 广播收听网.

слу́шать, -аю, -аешь[未]❶(кого-что 或无补语)听. ~ му́зыку 听音乐. ~ ра́дио 听收音机. ~ о́перу 听歌剧. ~ Чайко́вского 听柴可夫斯基的乐曲 ~ про де́душку 听有关祖父的事情. ~ возраже́ния 听取不同意见. Мне бо́льно слу́шать твои́ упрёки. 听你的责怪我很难受. ❷кого-что 听诊. ~ грудь 听胸部. ~ больно́го 为病人听诊. ❸что 审讯,审理;(口语)(在会议上)听取. ~ де́ло в суде́ 在法院里开庭审理案件. ~ де́ло при закры́тых дверя́х 不公开地审讯 ~ отчёт 听取总结. ❹кого-что 听…课,听…讲. ~ ле́кции 听讲. ~ профе́ссора 听教授讲课. ~ вы́сшую матема́тику 听高等数学课. ❺кого-что 听从,服从;(机器等)听使唤. Не слу́шайте глупцо́в. 不要听胡涂人的话. ~ чьи сове́ты 听从…的忠告. ~ чьи наставле́ния 听从…的训导. Се́рдце не слу́шает. 心不由主. ~ роди́телей 听父母的话. ~ чьи приказа́ния 照…的命令办. Шху́на не слу́шает руля́. 纵帆船的舵操纵不灵了. ❻[命令式]**слу́шай(-те)**(口语)听我说. Слу́шай, остáнься здесь! 听我说,不要离开这里! ❼[命令式]**слу́шай!** 1)注意了!(口令用语). 2)(旧)听着(夜间哨兵呼应用语). ❽[第一人称单数]**слу́шаю, слу́шаю-с** 1)是,知道了,遵命(下对上的答语). 2)喂,请说吧(接电话时用语). ‖完 **послу́шать, прослу́шать**(用于 1,4 解);未,多次 **слу́шивать**[现在时不用](旧).

слу́шаться, -аюсь, -аешься[未]❶кого-чего 听话,听从,服从;好使唤. ~ чьего́ сове́та 听…的劝说,听从…出的主意. ~ приказа́ний 听从命令. ~ рассу́дка 顺从理智. Ключи́ заржаве́ли, не слу́шаются. 钥匙生锈不好使了 Но́ги уже́ пло́хо слу́шались её. 腿已经不听她使唤了. Слу́шайся роди́телей. 你要听父母的话. Ма́льчик не слу́шается. 孩子不听话. ❷слу́шать 1—4 解的被动. Де́ло слу́шается в суде́. 案件在法庭审理. ❸[第一人称单数]**слу́шаюсь** 是,遵命. ‖完 **послу́шаться**(用于 1 解).

слу́шивать[未,多次]见 слу́шать.

слушо́к, -шка́[阳](口语)слух 3 解的指小表卑; = слух. пусти́ть ~ 散布流言. обыва́тельские ~шки́ 居民之间的流言. Слушки́ дошли́ до кого. 流言传到…耳中. Слушки́ хо́дят. 流言在传播.

СЛЦ[缩](сталелите́йный цех)铸钢车间.

слыть, слыву́, слывёшь; слыл, слыла́, слы́ло[未]❶кем-чем, каким 及 за кого-что(都知道)是个…人,以…闻名,(口语)有…绰号. ~ знатоко́м (或 за знатока́)公认…内行. Он слывёт за хвастуна́. 他是有名的牛皮大王. Он слыл в семе́йстве под и́менем балбе́са. 他在家里有个绰号,叫小糊涂. ~ удальство́м 以剽悍闻名. ❷(口语)(某种说法)存在,有. Неда́ром така́я посло́вица слывёт, что век живи́, век учи́сь. 难怪有句老话:"活到老,学到老". ‖完 **прослы́ть**(用于 1 解).

слых, -а[阳](俗) = слух.

слыха́ть[现在时不用]; слы́ханный(俗)[未]❶(кого-что, о ком чём, про кого-что 及接连接词 что, как, будто 等)(口语)听,听见,听到;感觉到. Слыха́ли вы э́ту но́вость? 您听到这个消息没有? Я слыха́л, что он жени́лся. 我听说他结婚了. Не слыха́л вы́стрела. 没有听见枪声. Я э́того никогда́ не слыха́л. 我从来没有听见过这个. ~ свои́ми (或 со́бственными) уша́ми 亲耳听见. Он ничего́ не слыха́л об отце́ с ле́та про́шлого го́да. 从去年夏天起他没有听到过父亲的任何消息. Ему́ сде́лали опера́цию, кото́рую он соверше́нно не слыха́л. 手术已经给他做了,可是他一点感觉都没有. ❷[不定式]**слыха́ть**[用作无人称谓语](俗)听得清,听得见,有所闻 Ничего́ о нём не слыха́ть. 听不到他的任何消息. Что слыха́ть у вас? 您那里有什么消息吗? ❸[不定式]**слыха́ть**[用作插入语](俗)据说,有人说. Ты, слыха́ть, за но́вую рабо́ту приня́лся? 听说,你有了新工作? ◇**где э́то слы́хано**((接连接词 что́бы 或不定式)简直是岂有此理,真是咄咄怪事. **души́ не слыха́ть** в ком(旧) = души́ не ча́ять (见 душа́). **ног под собо́й не слыха́ть**(旧) = ног под собо́й не слы́шать (见 нога́) **Слы́ханное** (或 **слы́хано**) **ли** (**э́то**) **де́ло!** (俗)简直不可思议;简直是岂有此理! Слы́хано ли э́то де́ло — бомби́ть беззащи́тную дере́вню! 炸起了不设防的乡村,真不可思议! ‖未,多次 **слы́хивать**[现在时不用](口语)(用于 1 解).

слы́хивать[未,多次]见 слы́шать 及 слыха́ть.

слы́хом[副]: **слы́хом не слыха́ть** (或 **не слы́хивать, не слы́хано**)(俗)1) о ком-чём 从没听说过,一点都不知道. Я слы́хом не слыха́л о таки́х веща́х. 我从来没听说过这样的东西. 2) кого-что 没有消息;没影儿. Верну́лись мы на захо́де со́лнца к реке́, а де́да на́шего и слы́хом не слыха́ть. 太阳落山时我们回到河边,可老爷爷连影儿也没有了.

слы́шание, -я[中](旧)слы́шать 1 解的动名词.

слы́шать, -шу, -шишь[未]❶(кого-что 或无补语)听见,听到;听(音乐会、演出等). ~ крик 听到喊声. ~ вы́стрел 听见枪声. ~ конце́рт 听音乐会. Слы́шите вы меня́? 您听得见我的声音吗? Я вас не слы́шу. 我听不见您的话. Я ка́ждую ночь слы́шу за стено́й, как она́ пла́чет. 我每天夜里都隔墙听见她在哭. У́мную речь прия́тно и слы́шать. 聪明的话听起来也爱听. ~ возраже́ние. 听到反对意见. Слы́шал звон, да не зна́ет, где он. (俗话)只听钟声响,不知钟在哪里. ❷听得见,有听力. Он одни́м у́хом не слы́шит. 他一只耳朵聋. Он пло́хо слы́шит. 他耳朵背. Ле́вое у́хо у него́ не слы́шит. 他左耳朵聋. ❸что, о ком чём, про кого-что 听说过,有耳闻. Он не слы́шал э́той но́вости. 这个消息他没有听说过. Я слы́шал, что он ско́ро прие́дет. 我听说他不久就到 ❹что(口语)感觉到,嗅到;(转)感受到,觉察出. ~ за́пах 闻到气味. ~ арома́т 嗅到香味. Ко́шка была́ ста́рая, глуха́я, ни мыше́й, ни мух не слы́шала. 猫又老又聋,耗子和苍蝇都察觉不到了. Слы́шу, что по руке́ ползёт мураве́й. 我觉得有一只蚂蚁在手上爬. Он не слы́шал, как его́ толкну́ли спра́ва. 他没觉出有人在右边推了他一下. ~ гнев 感到愤怒. Слы́шит душа́ мно́гое, а пересказа́ть, и́ли написа́ть ничего́ не уме́ю. 内心有很多感受,但什么都说不出,也写不出来. ❺[第二人称]**слы́шишь(слы́шите)** 1)(口语)听见没有(强调刚说的话). Слы́шишь, приходи́ непреме́нно. 听见没有,你一定要来! 2)[用作插入语](俗)听说,传说. Там, слы́шишь, провали́лись на мосту́ ваго́ны. 听说,火车在桥上翻了. ◇**души́ не слы́шать** в ком(旧) = души́ не ча́ять (见 ча́ять). **не слы́ша ног** (与 бежа́ть 或 мча́ться 等连用)(俗)飞快地走(奔跑). **кто** (**и**) **слы́шать не хо́чет** 听不得…,容不得… Она́ и слы́шать не хоте́ла о заму́жестве. 结婚的事她连听都不愿听. ‖完 **услы́шать**(用于 1,3,4 解);未,多次 **слы́хивать**[现在时不用](用于 1,3 解).

слы́шаться, -шится[未]❶听见有,响起(声音). Слы́шится смех. 听见有笑声. Слы́шится разгово́р. 听见有说话声. Слы́шится то́пот. 响起脚步声. Ему́ слы́шалось, что где́-то далеко́ плéщут вёсла. 他听到远处有划桨声. ❷使人感觉到,闻到;(转)显示出,表现出. Слы́шался за́пах во́дки. 闻到一股酒味. В зву́ках пе́сни слы́шится грусть. 歌声显得幽怨. В его́ слова́х слы́шится неудово́льствие. 从话里可以听出他不高兴. ❸好像,仿佛(被)感到. Страх напада́л на нее по ноча́м. Всё каки́е-то шаги́ слы́шатся. 每到夜晚她就害怕,总觉得好像有什么人的脚步声. ‖完 **послы́шаться**.

слы́шимость, -и[阴]❶可闻度,可听度,(声音的)清晰度 хоро́шая ~ радиопереда́чи 播音的清晰度良好. проверя́ть ~ 检查声音的清晰度. ❷可听(性),可以收听(性). зо́на ~и 收听区域. поро́г ~и(理)闻阈,听阈. расстоя́ние ~и го́лоса 能听到声音的距离.

слы́шимый[形](文语)听得见的.

слы́шно[副]❶带着响声,有响声地;听得见地. ~ глота́ть во́ду 咕嘟咕嘟地喝水. Она́ прошепта́ла чуть слы́шно. 她用勉强

听得见的声音悄悄说道. ❷[用作无人称谓语]*кого-что* 听得见. Отсю́да хорошо́ слы́шно. 从这里听得很清楚. Слы́шно, как он поёт. 听得见他在唱歌. Мне пло́хо слы́шно. 我听不太清. Мне вас не слы́шно. 我听不见您说的话. Слы́шно ли вам, что говоря́т? 您听得见他们说什么吗? ❸[用作无人称谓语](*о ком-чём*, *про кого-что* 及接连接词 что)〈口语〉有…消息. О нём давно́ ничего́ не слы́шно. 早就没有他的任何消息了. ❹[用作插入语](有时与 как 连用)〈俗〉听说, 仿佛, 似乎, 好像. У него́, слы́шно, де́ло идёт на лад. 听说, 他的情况好转. Как слы́шно, он перехо́дит на но́вую рабо́ту. 听说, 他要转到新单位去了. ◇**Слы́шно как му́ха пролети́т.** 连苍蝇飞过都听得见; 非常寂静.

слы́шный; *-шен*, *-шна́*, *-шно*, *-шны* 及 *-шны́* [形] ❶可以听见的, 听得见的. е́ле ~ шёпот 勉强听得见的窃窃私语. Слы́шны чьи-то шаги́. 听见有脚步声. ❷[只用短尾]〈口语〉可以感觉到, 可以闻到;〈转〉显示出, 表现出. В дере́вне слы́шен арома́т свежесжа́той соло́мы и трав. 村子里能闻到刚刚割下的禾秸和青草的香味. Страсть его́ ре́чи слышна́ в любо́й строке́. 他的讲话句句透出激情. ◇**что слы́шно** *о ком-чём*, *про кого-что* …有什么消息.

слышь [插入语](有时与 ты 连用)〈俗〉❶你听, 你看, 我说(用来引起对方注意). Слышь, он пра́вду говори́т. 你听, 他说的是实话. Эй, слышь, хозя́йка, э́то кто у стола́ засну́л? 哎, 我说, 当家的, 是什么人在桌子旁边睡着了? ❷(用于解释)你看见没有, 你知道不, 你听说没有. Это, слышь ты, не пожа́р. 你知道不, 这不是着火了. ❸听说, 据说. Он, слышь, там хорошо́ живёт. 听说, 他在那儿过得很好.

слюбе́зничать, *-аю*, *-аешь* [完]〈口语〉说客气话, 说恭维话.

слюби́ться, *-юблю́сь*, *-ю́бишься* [完]〈俗〉❶互相爱上; *с кем-чем* 爱上, 喜欢上; *с кем* 私通. ~ с наро́дными пе́снями 喜欢上民歌. Они́ встре́тились, слюби́лись и пожени́лись. 他们相遇了, 相爱了, 就结婚了. ❷*кому*〈旧〉(被)喜欢, 爱. Е́сли Ми́ша ей слю́бится, пусть бу́дут они́ сча́стливы. 要是她能爱上米沙的话, 就祝愿他们幸福吧. Стерпи́тся — слю́бится.〈俗语〉(劝女子嫁给不爱的人的用语)处熟了, 就会爱上的. ‖ 未 **слюбля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*(用于 1 解).

слюбля́ться [未]见 слюби́ться.

слюда́, *-ы́*, 复 *слю́ды* [阴]〈矿〉云母. ка́лиевая ~ 钾云母. порошкообра́зная ~ 云母粉.

слюдини́т, *-а* [阳]云母绝缘材料.

слюдини́товый [形] слюдини́т 的形容词. ~ая бума́га 云母(绝缘)纸.

слю́дистый [形]〈矿〉含云母的; 云母般的. ~ песча́ник 云母砂岩.

слю́дка, *-и*, 复二 *-док* [阴]〈矿〉云母. желе́зная ~ 云母铁矿. ура́новая ~ 云母铀矿.

слю́довый [形]〈旧〉= слюдяно́й.

слюдоно́сный [形]含云母的.

слюдопла́ст, *-а* [阳]云母绝缘材料.

слюдяно́й [形]❶слюда́ 的形容词. ~ сла́нец 云母页岩. ~ая пласти́нка 云母片. ❷(光泽、颜色等)像云母的; 云母所特有的. ~ блеск 云母般的光泽.

слюз, *-а* [阳]〈古, 方〉= шлюз.

слюна́, *-ы́* [阴]唾液, 口水. выделе́ние ~ы 唾液的分泌. проглоти́ть ~у́ 咽吐沫. сплю́нуть ~у́ 吐唾沫. ◇**глота́ть слюну́** 垂涎三尺, 馋涎欲滴.

слю́ни, *-е́й* [复]〈口语〉吐沫, 口水. пуска́ть ~ 流口水, 流哈喇子. бры́згать ~я́ми во все сто́роны 吐沫四溅. ◇**глота́ть слю́ни** 垂涎, 眼馋. **распусти́ть слю́ни**〈俗〉1)大哭起来. 2)抱怨. 3)心不在焉. 4)心软下来. **слюня́ми** *кого* **перешибёшь** 弱不禁风.

слюни́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*) [未] *что* ❶蘸唾液, 舔上吐沫. ~ па́льцы 手指舔(吐)上吐沫. Он торопли́во верте́л и слюни́л папиро́су. 他匆忙地卷上烟卷, 舔上吐沫. ❷让唾液弄脏. Не слюни́ страни́цы. 别让吐沫把书页弄脏了. ‖ 完 **наслюни́ть**(用于 1 解); **заслюни́ть** 及 **послюни́ть**(用于 2 解).

слюни́ться, *-и́тся* [未]❶〈口语〉沾上吐沫. ❷слюни́ть 的被动.

слю́нка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈口语〉слюна́ 的指小表爱.

слю́нки, *-нок* [复]слю́ни 的指小表爱. ◇**Слю́нки теку́т** (或 **потекли́**) 垂涎, 眼馋. В витри́не вы́ставлены таки́е вку́сные ве́щи, что пря́мо слю́нки теку́т. 橱窗里陈列着好吃的东西, 真叫人流口水. У него́ потекли́ слю́нки от мы́сли, что все э́ти безделу́шки мо́жно бу́дет приобрести́ за бесце́нок. 一想到这些精致的小玩艺可以非常便宜地弄到手, 口水都流出来了.

слюннока́менный [形]〈医〉涎腺结石的. ~ая боле́знь 涎石病.

слю́нный [形]слюна́ 的形容词. ~ые же́лезы〈解〉涎腺. ~ые ка́мни〈医〉唾液结石, 涎石.

слюного́н, *-а* [阳]〈植〉墙荆, 墙草; 墙荆属, 墙草属(Anacyclus). лека́рственный ~ 西班牙墙荆(A. officinarum).

слюного́нный [形]〈医〉催涎的.

слюноотделе́ние, *-я* [中]〈生理〉唾液分泌.

слюноотдели́тельный [形]〈生理〉唾液分泌的.

слюнотече́ние, *-я* [中]〈医〉多涎, 流涎, 唾液漏, 唾液分泌过盛.

слюнтя́й, *-я* [阳]❶〈口语〉老是流口水的人. ❷〈转, 口语, 蔑〉懦弱的人, 没出息的人, 软骨头.

слюнтя́йка, *-и*, 复二 *-я́ек* [阴]〈口语〉слюнтя́й 的女性.

слюнтя́йский [形]〈口语〉слюнтя́й 2 解的形容词.

слюнтя́йство, *-а* [中]〈口语〉没出息, 懦弱.

слюня́вец, *-вца* [阳]〈口语〉老是流口水的人(一般指小孩).

слюня́вить, *-влю*, *-вишь* [未] *что*〈口语〉涂以唾液, 蘸吐沫. ‖ 完 **наслюня́вить**; *-явленный*.

слюня́виться, *-влюсь*, *-вишься* [未]〈口语〉❶流口水弄脏自己. ❷слюня́вить 的被动.

слюня́вка, *-и*, 复二 *-вок*〈口语〉❶[阴]围嘴儿. ❷[阳及阴]〈口语, 蔑〉爱流口水的孩子.

слюня́вость, *-и* [阴]〈口语, 蔑〉слюня́вый 3 解的抽象名词.

слюня́вчик, *-а* [阳]〈口语〉围嘴儿.

слюня́вый [形]〈口语〉❶〈蔑〉流口水的. ~ ребёнок 流口水的孩子. ❷口水弄湿了的, 沾满口水的. ~ые гу́бы 沾满口水的双唇. ❸〈转〉多愁善感的, 优柔寡断的, 意志薄弱的.

слюня́й, *-я* [阳]〈口语, 蔑〉= слюнтя́й.

сляб, *-а* [阳]〈冶〉板坯, 扁坯, 扁锭, 初轧板坯.

сля́бинг, *-а* [阳]〈机〉板坯机, 板坯初轧机.

сля́бинговый [形]сля́бинг 的形容词.

сля́котно [用作无人称谓语]泥泞. На у́лице сля́котно. 街上泥泞不堪.

сля́котный; *-тен*, *-тна* [形]〈口语〉泥泞的, 雨雪泥泞的. ~ая у́лица 泥泞的街道. ~ая пого́да 雨雪泥泞的天气. ~ая зима́ 雨雪泥泞的冬季.

сля́коть, *-и* [阴]❶(雨雪形成的)泥泞;〈口语〉雨雪泥泞的天气. осе́нняя ~ на доро́гах 路上秋雨泥泞. ходи́ть по ~и 在泥泞中走. ❷〈俗, 蔑〉窝囊废, 可怜虫, 孱头.

сля́мзить [完]见 ля́мзить.

сля́пать [完]见 ля́пать[2].

сля́псить, *-сю*, *-сишь* [完] *кого-что*〈粗俗〉偷走.

см [缩] = сантиме́тр 厘米.

см. [缩] = смотри́ 见, 参阅.

См [缩] = си́менс 姆(欧), 西门子(电导单位).

СМ [缩](Сове́т Мини́стров)部长会议, 如 СМ СССР, СМ УССР.

СМ(-)[1] [缩](сверли́льная маши́на)钻孔机, 如 СМ-12.

СМ(-)[2] [缩](снегоубо́рочная маши́на)除雪机, 如 СМ-2.

СМ(-)[3] [缩](стира́льная маши́на)洗衣机, 如 СМ-2, 5.

СМА[1] [缩, 拼读](слу́жба механиза́ции и автоматиза́ции)机械化和自动化服务.

СМА[2] [缩, 拼读](Сою́з междунаро́дных ассоциа́ций)国际协会联合会.

сма́зать, *сма́жу*, *сма́жешь* [完]❶ *кого-что* 涂上, 抹上; 上油. ~ колеса 给轮子上油. ~ цара́пину йо́дом 在擦伤处涂上碘酒. ~ во́лосы ма́слом 抹头油. ❷〈转, 俗〉*кого-что* 指贿赂, 行贿. ~ чино́вника 给官吏送油. ❸ *что с чего* 拭去, 蹭掉, 擦掉(未干的油彩、墨水等);〈口语〉(因照相机或被拍照的东西移动而)使成像不清. ~ рукаво́м кра́ску 用袖子蹭掉颜色. ❹〈转, 口语〉*что* 使模糊, 使模棱两可. ~ вопро́с 使问题含糊不

清. ❺ кого-что по чему〈俗〉扇,抽打(多为脸部). ~ по щеке 扇嘴巴. ❻ что〈口语〉用粘土砌造(炉子、房子等). ◇**по губáм смáзать** — по губáм мáзать(见 мáзать). ‖ 未 **смáзывать**, -аю, -аешь

смáзаться, смáжусь, смáжешься[完]❶ чем〈口语〉(给自己)涂抹,搽,上. ~ йóдом 上碘酒. ❷(油彩等)被抹坏,蹭掉. ❸(转,口语)(变得)含糊不清,模棱两可. Разноглáсия смáзались. 分歧不明显了. ‖ 未 **смáзываться**, -аюсь, -аешься.

смáзка, -и, 复二 -зок[阴]❶смáзать 1 — смáзывать 1 解的动名词. ~ колёс 给轮子上油. ~ машин 机器润滑. ❷润滑油,油膏. ~ для колёс 车轮用的润滑油. морозостóйкая ~ 防冻油膏.

смазлúвенький, -нек, -нька[形]〈口语〉смазлúвый 的表爱.

смазлúвость, -и[阴]〈口语〉смазлúвый 的抽象名词.

смазлúвый[形]〈口语〉顺眼的,长得很不错的. ~ое личико 好看的小脸蛋儿. ~ая дéвушка 长得很不错的姑娘.

смазнóй[形]搽上焦油(或鱼油)的(指皮革制品). ~ые сапогú 上了油的皮靴.

смáзочный[形]❶смáзка 1 解的形容词. ~ое мáсло 润滑油. ❷[用作名词]**смáзочное**, -ого[中]润滑油.

смáзчик[áщ], -а[阳]润滑工,给油工.

смáзчица[áщ], -ы[阴]смáзчик 的女性.

смáзывание, -я[中]❶смáзывать(-ся)的动名词. ~ болтóв 给螺钉上油. ~ кóжи йóдом 用碘酒擦皮肤. ❷〈医〉油膏涂抹法.

смáзывать[未]见 смáзать.

смáзываться[未]❶见 смáзаться. ❷смáзывать 的被动.

смазь, -и[阴]❶〈粗俗〉打嘴. ❷ = смáзка 2 解

смáивать[未]见 смáять.

смáиваться[未]❶见 смáяться. ❷смáивать 的被动.

смак, -а(-у)[阳]〈口语〉❶好味道,好滋味;〈转〉兴趣,乐趣. со ~ом есть 津津有味地吃. В э́том винé есть осóбый смак. 这酒有一种特别的香味. расскáзывать что со ~ом 兴致勃勃地叙述… — Мнóго в э́том смáку? — Какóй уж смак. "其中有很多乐趣吗?""哪有什么乐趣."❷〈转〉(内在)含意,(所含的)意味,(内在的)兴趣. поня́ть весь ~ э́того расскáза 理解这个故事的全部意味.

смакетúровать, -рую, -руешь[完]что 设计版样. ~ слéдующий нóмер журнáла 设计下期杂志的版样.

смаклáчить, -чу, -чишь[完]что〈旧,俗〉❶中介…成交. ~ продáжу дóма 拉纤做成一笔卖房交易. ❷拉纤赚得,当经纪人赚得. ~ себé дóмик 给人拉纤赚得一所小房子

смаклерúть, -рю́, -рúшь[完]что〈旧,口语〉拉纤做成(某项买卖).

смаклеровáть, -рýю, -рýешь[未]что〈旧,口语〉= смаклерúть.

смаковáние, -я[中]смаковáть 的动名词.

смаковáть, -кýю, -кýешь; -óванный[未]что〈口语〉❶品着滋味吃或喝;〈方〉尝试味道. Дéвочка смакýет шоколáд. 女孩子慢慢地品着巧克力糖. ~ кáждый глотóк винá 细细地品尝每一口酒. ❷〈转〉津津有味地做某事. ~ нóвость 兴致勃勃地读(或讲、听)新闻. Он мéдленно, смакýя кáждое слóво, читáет письмó. 他慢慢地读着信,玩味着每一个词. ‖ 完 **просмаковáть**(用于 1 解).

смаковáться, -кýется[未]смаковáть 的被动

смáлец, -льца[阳](从动物,多指猪下水熬出的)脂油.

смалодýшествовать[完]见 малодýшествовать

смалодýшничать[完]见 малодýшничать.

смáлу[副]〈俗〉从小时候起.

смáлчивать[未]见 смолчáть.

смáлывать[未]见 смолóть.

смáлываться[未]❶见 смолóться. ❷смáлывать 的被动

смáльства[副]〈方〉= смáлу.

смáльта, -ы[阴]〈技〉❶大青(一种钴盐矿物颜料). ❷[集](镶嵌用的)彩色玻璃

смальтúн, -а[阳]〈矿〉砷钴矿.

сманеврúровать[完]见 маневрúровать.

смáнивание, -я[中]〈口语〉смáнивать 的动名词.

смáнивать[未]见 сманúть.

смáниваться, -ается[未]смáнивать 的被动.

сманúть, сманю́, смáнишь 及 сманúшь; смáненный(-ен, -ена)及 сманённый(-ён, -енá)[完]кого-что〈口语〉❶(用饵等)诱集. ~ кур зернóм 用谷粒把鸡诱到一起. ~ птиц в сéти 诱鸟入网. ❷勾引,诱使. ~ кого на дурнóе дéло 引诱…干坏事. ❸利诱离去;诱拐. ~ за грани́цу 利诱出国. ~ с фáбрики 利诱离厂. ~ дéвку 诱拐少女 ‖ 未 **смáнивать**, -аю, -аешь.

смануть, смaнý, смáнешь[完]кого-что〈方〉= сманúть 2, 3 解.

смарáгд, -а[阳]〈旧〉祖母绿,纯绿宝石.

смарагдúт, -а[阳]〈矿〉绿闪石.

смарáгдовый[形]смарáгд 的形容词;镶有祖母绿的;类似祖母绿的.

смарáть, -áю, -áешь; смáранный[完]что〈口语〉擦去,刮掉(写上、画上的东西). ‖ 未 **смáрывать**, -аю, -аешь.

смáргивать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶眨眼睛. ❷ что(合上眼皮)挤出. ~ слезý(眨眼时)流出眼泪. ‖ 完,一次 **сморгнýть**, -нý, -нёшь.

смáривать[未]见 сморúть.

смáриваться[未]❶见 сморúться. ❷смáривать 的被动.

смарúда, -ы[阴]〈动〉棒鲈(Smaris smaris).

смáрка, -и[阴]: **на смáрку** = насмáрку. Все усúлия бы́ли сведены́ на смáрку. 一切努力都徒劳了.

смáрывание, -я[中]〈口语〉смáрывать 的动名词

смáрывать[未]见 смарáть.

смáрываться, -ается[未]смáрывать 的被动.

смастáчить[完]见 мастáчить.

смастерúть[完]见 мастерúть. Он смастерúл модéль самолёта. 他做出一具飞机模型.

смáтривать[未,多次]见 смотрéть.

смáтывание, -я[中]смáтывать 的动名词.

смáтыватель, -я[阳]〈冶〉卷取机,成卷器.

смáтывать[未]见 смотáть.

смáтываться[未]❶见 смотáться. ❷смáтывать 的被动.

смáтывающий, -ая, -ее[形]拆解的,松卷的,退卷的.

смахáть, -áю, -áешь[完]〈俗〉很快去一趟. Я мúгом смахáю в аптéку. 我到药房去一趟马上回来.

смáхивание, -я[中]смáхивать[2] 1,4 解的动名词

смáхивать[1], -аю, -аешь[未]на кого-что〈口语〉有点像. Он смáхивает на отцá. 他有点像他父亲. Такóй постýпок смáхивает на мошéнничество. 这种行为有点像诈骗. Егó речь смáхивала на декларáцию. 他讲话有点像在发表宣言.

смáхивать[2][未]见 смахнýть.

смáхиваться, -ается[未]смáхивать[2] 的被动.

смахнýть, -нý, -нёшь; смáхнутый[完]кого-что ❶拂除,挥去,掸掉;(挥手)打落;(挥手)赶走,轰走;〈转,口语〉驱除,消除. ~ пыль 掸掉灰尘. ~ с потолкá паутúну 拂除天花板上的蜘蛛网. ~ со столá нá пол стакáн 把茶杯从桌上打落在地. ~ мух 轰开苍蝇. ~ хмель 驱除醉意. ❷〈口语〉很快地割掉,剪掉. ~ рожь 很快地把黑麦割掉. ~ машúнкой вóлосы 用推子急忙理了发. ❸[无人称]〈口语〉烧毁,付之一炬. Половúну селá смахнýло в однý ночь. 半个村子一夜之间就烧光了. ❹〈口语〉很快地脱掉(衣、鞋等). Он смахнýл с себя́ рубáшку. 他匆匆脱下了衬衫. ‖ 未 **смáхивать**[2], -аю, -аешь(用于 1,2,4 解).

смáху[副]〈口语〉= с мáху(见 мах). удáрить ~ 挥臂一击. прыжóк ~ 使劲一跳. Всё э́то сдéлано необдýманно, смáху. 这都是未加考虑、轻率做出的.

смáчиваемость, -и[阴]〈可〉浸湿性,可湿着性;润湿度,吸湿度.

смáчивание, -я[中]润湿.

смáчиватель, -я[阳]润湿剂.

смáчивать[未]见 смочúть.

смáчиваться[未]❶见 смочúться. ❷смáчивать 的被动.

смáчно[副]〈口语〉❶津津有味地(吃喝). Онú смáчно жевáли

хлеб с ветчино́й. 他们嚼着火腿夹面包,吃得津津有味. ❸带着快感. Кто-то сма́чно зевну́л. 有人美美地打了个哈欠. ~ целова́ть её 香甜地吻她. ❹富有表现力地,强烈地. ~ расска́зывать 讲得绘声绘色. ~ всхра́пывать 鼾声大作. Ло́шади бежа́ли, сма́чно чмо́кая копы́тами по раски́сшей земле́. 马儿跑着,蹄子踩在烂泥里啪唧啪唧响得起劲. ~ сказа́ть 意味深长地说.

сма́чность, -и[阴]〈口语〉сма́чный 的抽象名词.

сма́чный; -чен, -чна́, -чно[形]〈口语〉❶味美的,香的,好吃的. ~ кусо́к 味美的一块. ❷富有表现力的(指语言);浓郁的,强烈的. ~ за́пах наво́за 浓重的粪肥气味. Над толпо́й слы́шалась сма́чная ру́сская брань. 人群中可以听到花哨的俄式的骂街话.

сма́ять, -а́ю, -а́ешь[完] *кого-что*〈俗〉使疲惫不堪,把…累坏,把…折磨坏. Лихора́дка сма́яла меня́. 疟疾可把我折磨苦了. ‖未 **сма́ивать**, -аю, -аешь.

сма́яться, -а́юсь, -а́ешься[完]〈俗〉非常疲惫,累坏,折磨坏. Сма́ялась я с детьми́. 我照管孩子们累坏了. ‖未 **сма́иваться**, -аюсь, -аешься.

СМГС[缩](Соглаше́ние о междунаро́дном грузово́м железнодоро́жном сообще́нии)国际铁路货物联运协定,国际货协.

СМДЙ[эс-эм-дэ-йй][缩](Сою́з молодёжи демократи́ческого Йе́мена)民主也门青年联盟.

смегмати́т, -а[阳]〈矿〉皂石.

смежа́ть[未]见 смежи́ть.

смежа́ться[未]❶见 смежи́ться. ❷смежа́ть 的被动.

смежи́ть, -жу́, -жи́шь; -жённый (-ён, -ена́)[完] *что*〈文语〉使闭上,使阖上(多指眼睛). ◇**смежи́ть глаза́** (或 **о́чи**)闭目死去. ‖未 **смежа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

смежи́ться, -и́тся[完]闭上,阖上(多指眼睛). Глаза́ смежи́лись. 眼睛闭上了. ‖未 **смежа́ться**, -а́ется.

сме́жник, -а[阳]❶地邻,邻接地段的主人. ❷〈口语,经〉协作企业. заво́д-сме́жник 协作工厂

сме́жно-сквозно́й, -а́я, -о́е[形]: **сме́жно-сквозно́е соревнова́ние**(兄弟部门之间的)协作包产竞赛.

сме́жность, -и[阴]сме́жный 的抽象名词. ~ уча́стков 地段的邻接. ~ поня́тий 概念的接近 ассоциа́ция по ~и〈心理〉接近联想. быть (或 располага́ться) в ~и 毗连,毗邻.

сме́жный; -жен, -жна[形]❶邻接的,毗连的;〈转〉邻近的,接近的,紧密相连的(副 **сме́жно**). два ~ых уча́стка земли́ 两块相邻的地段. ~ые госуда́рства 毗邻国家. ~ые углы́〈数〉邻角. ~ые поня́тия 接近的概念. ~ые дисципли́ны 邻近学科. ❷〈经〉协作的. ~ое предприя́тие 协作企业. ~ое произво́дство 协作生产部门.

сме́иваться[未,多次]见 смея́ться.

смека́листость, -и[阴]〈口语〉смека́листый 的抽象名词.

смека́листый[形]〈口语〉机灵的. ~ па́рень 机灵的小伙子.

смека́лка, -и[阴]〈口语〉机灵,机智,机敏. па́рень со ~ой 机灵的小伙子. У него́ смека́лки не хвата́ет. 他不够机灵.

смека́ть, -а́ю, -а́ешь[未](*что* 或无补语)〈俗〉❶了解,明白,领悟,猜到;想,考虑. Он смека́ет в э́том де́ле (或 э́то де́ло). 他对于这件事了解得清楚. Он хорошо́ де́ло смека́ет. 他很明白事理. Смека́ешь, в чём де́ло? 你明白问题所在吗? Смека́л он и так, и сяк — и всё ничего́ не выходи́ло. 他左思右想,仍然毫无结果. ❷在行,懂得. Я бе́лое чёрным не назову́, я ко́е-что то́же смека́ю. 我不会把白的说成黑的,我也懂得点. ~ в радиоте́хнике 懂得无线电技术. не ~ ничего́ в крестья́нском де́ле 对农事一窍不通. ‖完 **смекну́ть**, -ну́, -нёшь(用于1解).

смекну́ть[完]见 смека́ть. Он смекну́л, что си́лой не возьмёшь. 他明白了,用强力是得不到的. Он сра́зу смекну́л, кто до́лжен прие́хать. 他一下子就猜到谁要来

смекти́т, -а[阳]〈矿〉蒙脱石,绿土.

смеле́ть, -е́ю, -е́ешь[未]变得勇敢,胆大起来. ‖完 **осмеле́ть**.

сме́ло[副]❶сме́лый 的副词 ~ бро́ситься на врага́ 勇敢地扑向敌人. ❷〈口语〉满有把握地,有充分根据地;完全有把握,有信心. ~ мо́жно успе́ть 满可以来得及. За э́тим столо́м сме́ло помести́тся де́сять челове́к. 这张桌子满可以坐十个人. Сме́ло мо́жете дове́риться ему́. 您可以放心地托付给他. Сме́ло мо́жно сказа́ть, что на́ша кома́нда победи́т. 可以有把握地说,我们队必胜. ❸〈口语〉毫不拘束地,一点也不难为情地,大胆地. ~ зада́ть вопро́с 大胆地提问题. ~ запе́ть 大方地唱起来.

сме́лость, -и[阴]❶сме́лый 的抽象名词. ~ посту́пка 行为的勇敢 Не хвата́ет (或 не хвати́ло) сме́лости. 胆量不够. Э́то прида́ло мне сме́лость. 这给了我勇气. ~ мы́слей 敢想;思想的勇于创新. Да́мы осужда́ли сме́лость её туале́та. 太太们指责她的服装出了格. ❷勇敢行为,大胆行为 Вот э́то сме́лость! 这才叫勇气! ◇**брать (на себя́) сме́лость** *де́лать что* 鼓起勇气…

сме́лый; *смел, смела́, сме́ло, сме́лы* 及 *смелы́*[形]❶胆量大的,大胆的,勇敢的,果敢的. ~ челове́к 勇敢的人. ~ посту́пок 勇敢行为. ~ая кри́тика 大胆的批评. ❷敢于创新的,勇于独创的. ~ иссле́дователь 敢于创新的研究人员. ~ая мысль 大胆的想法,敢于创新的想法. ❸越出常规的,出格的,不合规矩的,放肆的. ~ая шу́тка 放肆的玩笑. ~ туале́т 出格的衣服. ~ые мане́ры 无所顾忌的举止 ❹新颖的,脱俗气的. ~ архитекту́рный приём 新颖的建筑手法. ❺[用作名词] **сме́лый**, -ого[阳]勇敢的人,大胆的人. Сме́лого пу́ля бои́тся, сме́лого штык не берёт. 勇敢的人子弹不敢打,刺刀不敢刺.

смельча́к, -а́[阳]大胆的人 Тако́го смельчака́ я ещё не ви́дел. 我还没见过这么大胆的人.

сме́на, -ы[阴]❶смени́ть(-ся) —— сменя́ть²(-ся²)的动名词. ~ карау́ла 卫兵(队)换班. ~ руково́дства 领导更换 ~ дня и но́чи 日夜交替. ~ древе́сных поро́д〈林〉树种更替. ~ поколе́ний〈生物〉世代交替. идти́ (或 выступа́ть) на ~у *чему* 代替… ❷(工作、学习、休息等更番的)班. ночна́я ~ 夜班. ходи́ть в шко́лу во втору́ю ~у 下午班上学. в у́треннюю ~у 上早班的时候. Я рабо́таю в сле́дующей сме́не. 我在下一班工作. Мы рабо́таем в три сме́ны. 我们分三班工作. ❸接班的人;接替的人;〈转〉(年轻一代)接班人. Пришла́ вече́рняя сме́на. 上晚班的人来了. Молоде́жь — на́ша сме́на. 青年是我们的接班人. гото́вить себе́ ~у 培养接班人. ❹(一套)替换的衣服. ◇**на сме́ну** *кому-чему* (与 прийти́, появи́ться 等连用)接班;代替,接替(某人、某事). На сме́ну старика́м прихо́дит молодёжь. 青年人接替老年人. **пора́ на сме́ну** *кого-что* 该把…换掉了;该把…撤换了. **сме́на вех** 路标的转换(指某些人物政治观点及活动的急剧转变).

смене́ние, -я[中]〈旧〉смени́ть 的动名词.

сме́нивать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= сменя́ть².

сме́ниваться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉= сменя́ться².

смени́ть, *сменю́, сме́нишь* 及〈旧〉*смени́шь*; -ённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶更换,改换;撤换. ~ бельё 换上内衣. ~ кварти́ру 换住宅. ~ фами́лию 改姓. ~ с до́лжности〈口语〉撤职. ~ с председа́телей〈口语〉撤掉主席职务. ~ заве́дующего 撤换主任. ~ руково́дство 更换领导. ❷换班,换岗,接替,替换,取代. ~ часово́го 换岗哨. ~ дежу́рного 或 ~ *кого* на дежу́рстве 替换值班员. Мо́крый и дрожа́щий солда́т был сменён с поста́. 全身湿透,冷得发抖的士兵被换下岗来. Я сменю́ тебя́ други́м 我让别人来替换你 Прохла́да смени́ла зно́й. 凉爽代替了炎热. ❸〈俗〉= сменя́ть¹. ◇**смени́ть ве́хи** 转换路标(见 сме́на вех). ‖未 **сменя́ть²**, -я́ю, -я́ешь (用于1,2解).

смени́ться, *сменю́сь, сме́нишься* 及〈旧〉*смени́шься*[完]❶交接,交(班),下(班). ~ с поста́ 下岗. ~ с дежу́рства 交班. Карау́л смени́лся. 卫兵换岗了. ❷[第一、二人称不用] *чем* 更换为,为…所代替. Зной смени́лся прохла́дой. 炎热变为凉爽. Испу́г смени́лся негодова́нием. 惊惧变为愤怒. ❸(指占有某种职位的人)更换. Губерна́тор не ве́чен, смени́ться мо́жет. 省长不是终身的,是可以更换的. ❹〈俗〉改变,变化. ‖未 **сменя́ться²**, -я́юсь, -я́ешься.

сме́нник, -а[阳]轮班工作者;接班者.

сме́нница, -ы[阴]сме́нник 的女性.

сме́нность, -и[阴]轮班工作;轮班制. установи́ть ~ на заво́-

дах 规定各工厂的轮班工作制

сме́нно-су́точный [形]昼夜轮班的.

сме́нный [形]❶сме́на 2,3 解的形容词. рабо́чий 当班工人. ~ ма́стер 值班工长. -ое зада́ние 一个班应完成的任务. Он вы́полнил к полови́не тре́тьего сме́нную но́рму. 他两点半就完成了班定额. ❷可替换的;定期更换的(副 **сме́нно**). -ая шестерня́ 变换齿轮. ◇**сме́нная шко́ла** 青工业余学校(为未上完完全中学的青工补习高中课程而设) вече́рняя сме́нная шко́ла 青工业余夜校. **сме́нные кла́ссы**(青工业余学校的)早晚班级(单周早晨、双周晚上,或相反).

...сме́нный [复合形容词第二部]表示"…班制的"、"分为…班的",如 двухсме́нный, трёхсменный.

сменове́ховец, -вца[阳](政)路标转换派分子.

сменове́ховский [形]сменове́ховец 及 сменове́ховство 的形容词.

сменове́ховство, -а[中](政)路标转换派(20 世纪 20 年代俄国知识分子的);路标转换派思想.

сме́ночный [形](旧)=сме́нный 1 解.

сме́нщик, -а[阳]❶轮班的人,接班的人. шофёр-сме́нщик на такси́ 出租汽车的轮班司机. ❷(剧) – дублёр[1] 1 解.

сме́нщица, -ы[阴]сме́нщик 的女性.

сменя́емость, -и[阴]可更换性,定期更换,更迭. ~ форм бы́та 生活方式的更迭.

сменя́емый [形]可以更换的;可以代替的. -ые ча́сти маши́ны 机器上可更换的部件

сменя́ть[1], -я́ю, -я́ешь; сменя́нный[完] *кого-что на кого-что* (口语)❶用…换…Сменя́ть куку́шку на я́строба. (俗语)用布谷鸟换鹞鹰(意为;越换越坏,得不偿失). ❷舍…而取…,看…不如…好. ~ жену́ на во́лю 宁可不要妻子,要自由.

сменя́ть[2] [未]见 смени́ть.

сменя́ться[1], -я́юсь, -я́ешься[完](口语)互换,交换. ~ *с кем* коро́вами 同…换牛.

сменя́ться[2] [未]❶见 смени́ться. ❷сменя́ть[2] 1,2 解的被动.

смерд, -а[阳](史)❶(古罗斯时的)自由农民;农人,庄稼人. ❷平民,庶民. 老百姓(非显贵出身的人).

смерде́ние, -я[中]смерде́ть 的动名词

смерде́ть, -ржу́, -рди́шь[未]发臭味,有难闻的气味. Ра́на гнила́ и смерде́ла. 伤口化脓发臭. Во́здух смерде́л боло́тной пре́лью. 空气里散发出沼泽的腐烂气味. Здесь смерди́т. [无人称]这里有臭味. ◇**пёс смердя́щий**(旧)癞皮狗(指卑鄙的小人)

смерётушка, -и[阴](民诗,方)смерть 的表爱. Смерётушка моя́ пришла́. 我死期已到.

смерза́ние, -я[中]смерза́ться 的动名词.

смерза́ть [未]见 смёрзнуть.

смерза́ться [未]见 смёрзнуться.

смёрзлый [形](俗,方)上冻的,冻结在一起的,冻住的.

смёрзнуть, -ну, -нешь; смёрз, -ла; смёрзший[完](俗,方)❶冻僵,冻坏;觉得极冷 Но́ги смёрзли. 脚冻僵了. ❷ = смёрзнуться 1 解. ‖ 未 **смерза́ть**, -а́ю, -а́ешь.

смёрзнуться, -нется; смёрзся, -лась; смёрзшийся[完]❶冻在一起,冻到一块儿,冻住. Куски́ льда смёрзлись. 几块冰冻到一块儿了. Ресни́цы смерзлись 睫毛冻到一起了. ❷冻硬,冻成冰. Земля́ смерзлась. 土冻硬了. Смерзлись лу́жи. 水洼冻住了. ‖ 未 **смерза́ться**, -а́ется.

сме́рить, -рю, -ришь 及(俗) **сме́рять**, -яю, -яешь[完] *кого-что*(口语)计量,测量. ~ пло́щадь кварти́ры 测量住房面积. ~ температу́ру 量温度. ~ ме́тром 用米尺测量. ~ взо́ром 目测. ◇**сме́рить взгля́дом** (或 **глаза́ми**) *кого* 用眼打量… ‖ 未 **ме́рить** 及(俗) **ме́рять**.

сме́риться, -рюсь, -ришься 及(俗) **сме́ряться**, -яюсь, -яешься[完](口语)和别人比量自己的身材(或力气).

сме́рка, -и[阴](俗)сме́рить 的动名词.

смерка́ть [未]见 сме́ркнуть.

смерка́ться [未]见 сме́ркнуться. На дворе́ смерка́ется. 外面天开始黑了.

сме́ркнуть, -нет; смерк 及 сме́ркнул, -ла[完]❶发暗,失去光泽,变昏暗. Сме́ркнул день. 天色昏暗了. Никогда́ не сме́ркнет э́та па́мятная да́та. 这个值得纪念的日子永远不会失去光辉. ❷[无人称](俗)天色变黑. Совсе́м сме́ркло. 天黑了. ‖ 未 **смерка́ть**, -а́ет.

сме́ркнуться, -нется; сме́ркся 及 сме́ркнулся, -лась[完](口语)❶变黑,发暗,变昏暗. День сме́ркнулся. 天色昏暗了. Круго́м всё сме́рклось. 周围一切都暗淡了. ❷[无人称]天色变黑. Сме́ркнулось, ста́ло темно́. 暮色降临,天黑了. ‖ 未 **смерка́ться**, -а́ется.

смеро́к, -рка[阳](俗)(量下来的)尺寸;尺寸(记录)单.

смерте́льность, -и[阴]смерте́льный 1,3 解的抽象名词. ~ я́да 毒物的致死性.

смерте́льный; -лен, -льна[形]❶致命的,有性命危险的(副 **смерте́льно**). -ая боле́знь 绝症,死症. Он смерте́льно ра́нен. 他受了致命伤. ~ая ра́на 致命伤. ~ая до́за я́да 毒物的致死量. ❷决死的,殊死的;歼灭性的. нанести́ ~ уда́р врагу́ 给敌人以毁灭性的打击. -ая борьба́ с враго́м 与敌人进行殊死的斗争. -ая схва́тка 决死搏斗. ❸(转)极度的,要命的(副 **смерте́льно**). ~ая уста́лость 疲惫不堪. Смерте́льно уста́л. 累得要命. Он смерте́льно мне надое́л. 他让我讨厌死了. ~ая не́нависть 深仇大恨. -ая тоска́ 极端苦闷. ~ая бле́дность лица́ 面如死灰. ❹濒死的,临死时的. ~ая аго́ния 濒死状态. ◇**смерте́льная вражда́** 不共戴天. **смерте́льный враг** 死敌,不共戴天之敌.

смерти́шка, -и[阴](口语,藐)смерть 1 解的指小.

сме́ртник, -а[阳]被判死刑者,死刑犯;必定要死的人,很快就要死的人.

сме́ртничество, -а[中](文语)必亡的处境;被判死刑的处境.

сме́ртность, -и[阴]❶死亡率. ни́зкая ~ 低死亡率. де́тская ~ 儿童死亡率. ❷сме́ртный 1 解的抽象名词.

сме́ртный; -тен, -тна[形]❶一定会死的 Все лю́ди сме́ртны. 人皆有死. ❷死亡的,死的;供死人用的. ~ час 死亡的时刻. ~ая тень 死神的影子. ~ са́ван 寿衣. обряди́ть в ~ое[用作名词]给穿上寿衣. ❸[用作名词] **сме́ртный**, -ого[阳]; **сме́ртная**, -ой[阴](文语,常用作讽)人,凡人. просто́й ~ 凡夫俗子. ❹致死的,致命的;决死的,殊死的(副 **сме́ртно**). ~ая казнь 死刑. вы́нести ~ пригово́р 判处死刑. подня́ться на ~ бой 奋起进行殊死战斗. ❺(转)极度的(副 **сме́ртно**). ~ая тоска́ 极度忧郁. бить ~ым бо́ем 狠狠地打,往死里打. Охо́та сме́ртная, да у́часть го́рькая. (俗语)心比天高,命比纸薄. ◇**сме́ртная кля́тва** 不惜一死的誓言. дать сме́ртную кля́тву — победи́ть врага́ 誓死打败敌人. **сме́ртный враг** 死敌,不共戴天之敌. **сме́ртный грех** 1)(宗)不可赎的罪孽. 2)不可饶恕的罪行,滔天大罪. **сме́ртный слу́чай**(一起)死亡. Число́ сме́ртных слу́чаев от э́той боле́зни достига́ло 15%. 这种疾病的死亡率高达百分之十五.

смертоно́сность, -и[阴]смертоно́сный 的抽象名词.

смертоно́сно-феери́ческий [形]死亡幻境的.

смертоно́сный; -сен, -сна[形]带来死亡的、致死的,致命的;极有害的. ~ яд 致死的毒药. ~ые бакте́рии 致命的细菌. ~ое ору́жие 杀人武器. Равноду́шие смертоно́сно для души́ челове́ка. 冷漠对人的心灵极其有害.

смертоуби́йственный; -вен, -венна[形]смертоуби́йство 的形容词.

смертоуби́йство, -а[中](旧,俗)杀人,杀人行为.

сме́рточка, -и[阴](俗)смерть 的表爱.

сме́ртушка, -и[阴](俗)смерть 的表爱.

сме́ртынька, -и[阴](俗)смерть 的表爱.

смерть, -и, 复 -и, -е́й[阴]❶死亡;(转)灭亡,覆灭,消灭. ~ кле́тки 细胞死亡. ~ расте́ния 植物死亡. наси́льственная ~ 横死. скоропости́жная ~ 猝死,暴卒. поги́бнуть ~ью геро́я 英勇牺牲,英雄般死去. констати́ровать ~ 认定死亡. не забы́ть до са́мой ~и 至死不忘. преда́ть ~и 处死,弄死. разби́ться до́ ~и(口语)摔死. приговори́ть (或 присуди́ть) к ~и 判处死刑. Смерть врага́м! 歼灭敌人! Пу́ля прошла́ че́рез грудь мою́, а смерть меня́ не взяла́. 子弹打穿了我的胸膛,但我没有死. Двум смертя́м не быва́ть, а одно́й не минова́ть. (谚语)人生百年总有一死. ❷[用作谓语](俗)遭罪,难

受. Жáрко, дýшно... — прóсто смерть. 又热, 又闷……——简直是活受罪. Сóлнышко я óчень люблю. Смерть мне зимóй — коченéю. 我很喜欢太阳. 冬天我可遭罪了——人都僵了. ❸[用作副词]**смерть**(有时与 как 连用)〈俗〉极度, 非常. Зуб смерть болит. 牙疼得要命. Смерть как люблю охóту. 我极爱打猎. Ты смерть как скýчно расскáзываешь. 你讲得枯燥极了 ◇**быть** (或 **лежáть**) **при смéрти** 濒临死亡; 垂危. **дó смерти**…得要命, …得要死. Мне скýчно дó смерти. 我寂寞得要死. (**тóлько**) **за смéртью посылáть** *когó*〈谑〉慢慢腾腾, 磨磨蹭蹭(讽行动迟缓的人) **казнить смéртью** *когó*〈旧, 俗〉处死, 处决. **как смерть блéдный** (或 **побледнéть**) 面如土色, 面无人色. **лáгерь смéрти** 死亡营. **нá смерть** 致死地, 拼命地; …得要死, …得要命. убить нá смерть 打死. стоя́ть нá смерть 死守阵地. Боль голóвушку всю разломи́ла нá смерть. 头痛得要命. **пасть смéртью хрáбрых**〈雅〉英勇牺牲, 英勇就义. **прáво жи́зни и смéрти**〈旧〉生杀予夺之权. **при смéрти** 临终, 弥留之际. **прóсто смерть** 或 **смерть да и тóлько**〈俗〉= смерть 2 解. **Смерть моя́!** (口语)真要(我的)命! (对厌恶的事物等的叹词). **овéчья смерть**〈植〉针茅(Stipa capillata). **смотрéть** (或 **глядéть**) **смéрти в глазá** 面对死亡, 死在眼前. **чёрная смерть**〈旧〉鼠疫, 黑死病.

смерч, *-а*, 复 *-и*, *-éй* 及(口语) *-éй* [阴]龙卷风; *чегó*, *какóй*(类似龙卷风的)…柱. ~ воды́ 水柱. вздымáть ~и пы́ли 卷起滚滚灰尘.

смерчевóй [形]смерч 的形容词. ~ столб 龙卷风柱.

смéрщик, *-а* [阳]测量工.

смéрщица, *-ы* [阴]смéрщик 的女性.

смéрять [完]见 смéрить.

смéряться [完]见 *смéриться*.

смесеобразовáние, *-я* [中](内燃机的)混合汽形成.

смеси́тель, *-я* [阳]混合器; 搅拌机; (冶)混料机, 混铁炉; (无线电)混频器.

смеси́тельный [形](技)смеси́тель 的形容词; 混合用的, 搅拌用的; (无线电)混频的. ~ая маши́на 搅拌机. ~ая лáмпа 混频管.

смеси́ть[1] [完](口语) = замеси́ть[1]. ~ тéсто 把面揉好.

смеси́ть[2], *-ешý*, *-еси́шь*; *смешённый* (*-ён*, *-енá*) [完]〈旧〉= смешáть.

смеси́ться[1], *-éсится* [完](口语) = замеси́ться.

смеси́ться[2], *-ешýсь*, *-еси́шься* [完]〈旧〉= смешáться.

смéска, *-и*, 复二 *-сок* [阴]〈纺织〉混合; 混合物, 混合原料. ~ хлóпка с шéрстью 棉毛混合; 棉毛混合物.

смéсовый [形]混合用的, 混纺的

смести́, *смету́*, *сметёшь*; *смёл*, *смелá*; *смётший*; *сметённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *когó-что* ❶扫除, 扫去; 吹走; (转)消灭, 扫荡. ~ сор метлóй 用扫帚扫除垃圾. ~ пыль 扫除灰尘. ~ крóшки со столá 扫去桌子上的面包渣. Свéжий снег пóлностью сметён вéтром. 新下的雪全都被风吹走了. ~ препя́тствия на своём пути́ 扫除自己道路上的障碍. ~ рáбство 消灭奴隶制. ~ врагóв 把敌人一扫光. ❷扫成堆, 扫到一起. ~ мýсор в ýгол 把垃圾扫到角落里. ◇**смести́ с лицá земли́** 彻底消灭. ‖ 未 **сметáть**[3], *-áю*, *-áешь*.

смести́тель, *-я* [阳](地质)断层裂缝.

смести́ть, *смещý*, *смести́шь*; *смещённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *когó-что* ❶移动, 挪动, 改换地点; (转)(其常规顺序、比例等)颠倒. ~ тóчку наблюдéния 改换观测点. Почемý шкаф смещён к окнý? 为什么把柜子向窗户挪啦? ~ развúтие фáбулы 使情节不按常规发展. ~ поня́тия о дóбре и злé 颠倒善恶的概念. ❷罢免, 免除, 免职; 推翻, 废黜. ~ завéдующего 将主任免职. ~ с дóлжности 免职. ~ царя́ 推翻沙皇 ‖ 未 **смещáть**, *-áю*, *-áешь*.

смести́ться, *-ещýсь*, *-ести́шься* [完]移位, 移动, 挪地方, 改换地方; (转)(违背常规顺序、比例等)改动, 变动, 颠倒. Во врéмя землетрясéния учáсток рéльсов смести́лся в стóрону. 地震的时候一段钢轨向旁边移位了. Пóчка смести́лась. 肾脏移位. Мнóгое тепéрь смести́лось в егó представлéнии. 在他的观念中很多东西都错位了. ‖ 未 **смещáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

смéстный [形]: **смéстный суд**〈史〉联合审判(12—16 世纪俄国的审判制度).

смесь, *-и* [阴]❶混合物, 混合体. ~ вся́кой вся́чины 大杂烩. Вообщé здесь смесь в нарóде. 总的说这里的人很杂. Егó харáктер представля́л сáмую пёструю смесь достóинств и недостáтков. 他的性格是各种优缺点的混合体. Егó лицó выражáло смесь досáды, смущéния, нетерпéния. 他脸上流露出各种复杂的感情: 气恼、慌乱、焦燥. ❷混合产品, 混合剂, 混合气, 混合液. бентóнная ~ 混凝土. ~ бензи́на со спиртóм 汽油和酒精的混合液. рабóчая ~〈技〉(内燃机的)工作混合气. горю́чая ~ 混合燃液; 可燃混合气. конфéты-смесь 什锦糖果. ❸(19—20 世纪初报刊上的)杂俎栏.

смéта[1], *-ы* [阴]预算; 〈旧〉计算, 数数. состáвить ~у для строи́тельства 编建筑工程的预算. ~ расхóдов 支出预算. материáльная ~ 材料预算. ассигновáние по ~е 按预算拨款. занимáться ~ой 数数; 计算. ◇**смéты нет** *когó-чегó*〈俗〉(多得)数不清. Сокрóвищ у негó нет смéты. 他的财宝多得数不清.

смéта[2], *-ы* [阴]〈旧〉猜想, 推测; 见解.

сметáна, *-ы* [阴]酸奶油. борщ со ~ой 加酸奶油的红菜汤.

сметáние, *-я* [中]сметáть[3] 的动名词.

сметáнка, *-и* [阴](口语)сметáна 的表爱.

сметáнник, *-а* [阳]❶(口语, 谑)爱吃酸奶油的人. ❷盛酸奶油的器皿.

сметáнница, *-ы* [阴]❶(口语, 谑)сметáнник 1 解的女性. ❷ = сметáнник 2 解.

сметáнный [形]сметáна 的形容词.

сметáть[1], *смечý*, *смéчешь*; *смётанный* [完] *что* ❶(扔着)垛起来. ~ стог 起垛 ~ травý в копнý 把草堆成垛. ❷(俗)(一点一点)扔下, 抛下. ~ снег с кры́ши 把雪从屋顶上扔下来. ‖ 未 **смётывать**[1], *-аю*, *-аешь*; 完, 一次 **сметнýть**[1], *-нý*, *-нёшь*(用于 2 解).

сметáть[2], *-áю*, *-áешь*; *смётанный* [完] *что*(用大针脚)缝上, 绷上. ~ рукавá 绷上袖子. ~ швы 把衣缝绷上. ‖ 未 **метáть**[2] 及 **смётывать**[2], *-аю*, *-аешь*.

сметáть[3] [未]见 смести́.

сметáться, *-áется* [未]сметáть[3] 的被动.

сметéние, *-я* [中](文语)смести́ 的动名词.

смéтить, *смéчу*, *смéтишь*; *смéченный* [完] *что*〈旧, 俗〉❶看见, 看到, 发觉. Они́ срáзу зóлото смéтили. 他们立刻发现了金子. ❷数, 数数, 计算. ❸看出, 猜透. ~ намéрение. 猜出意图. Онá давнó смéтила, в чём дéло. 她早就看出是怎么回事了. ‖ 未 **смечáть**, *-áю*, *-áешь*.

смётка[1], *-и* [阴](口语)机敏, 机灵, 机智. воéнная ~ 军人的机敏. со ~ой *дéлать что* 机灵地(干某事).

смётка[2], *-и*, 复二 *-ток* [阴]❶смести́ — сметáть[3] 的动名词. ❷刷子. волосянáя ~ 毛刷子.

смётка[3], *-и*, 复二 *-ток* [阴]сметáть[2] — метáть[2] 及 смётывать[2] 的动名词; 绷好的裁片; 绷线.

смётка[4], *-и*, 复二 *-ток* [阴]〈猎〉(猎物在逃跑时为了弄乱足迹)往旁边远跳, 侧跳.

смётки, *-ток* 及 *-ткoв* [复]〈旧、俗〉❶扫成堆的散落的东西. ~ хлéбных крóшек 扫成堆的面包渣. ❷(扫到一起的)垃圾. я́щик для ~тков 垃圾箱. вы́бросить 扔掉垃圾.

смéтливость, *-и* [阴]смéтливый 的抽象名词. со ~ью *дéлать что* 办…事精明.

смéтливый [形]机智的, 机灵的, 机敏的(副 **смéтливо**). ~ ученик 机灵的学生. ~ ум 机敏的头脑.

смéтно-финáнсовый [形]财务预算的. ~ая дисципли́на 财务预算纪律. ~ расчёт 财务概算书.

смéтно-штáтный [形]预算编制的. ~ая дисципли́на 预算编制纪律.

сметнýть[1] [完, 一次]见 сметáть[1].

сметнýть[2], *-нёт* [完](猎物在逃跑时为了弄乱足迹)往旁边远跳, 侧跳.

сметнýться, *-нётся* [完] = сметнýть[2].

смéтный [形]预算的. ~ые ассигновáния 预算拨款. ~ые кре

ди́ты 预算经费.
смёточный [形]сме́тка[3] 的形容词.
сме́тчик, -а[阳]造预算的人,预算员. инжене́р-сме́тчик 造预算的工程师.
смётывание, -я[中]смётывать[2] 的动名词.
смётывать[1] [未]见 смета́ть[1].
смётывать[2] [未]见 смета́ть[2].
смётываться[1], -ается[未]смётывать[1] 的被动.
смётываться[2], -ается[未]сметывать[2] 的被动.
сметь, *сме́ю, сме́ешь*[未](接不定式)❶敢,胆敢,敢于. ~ смотре́ть пра́вде в глаза́ 敢于面对事实. Сме́ю уве́рить вас. 我斗胆向您担保(礼貌用语). Пи́кнуть никто́ не смел. 谁也不敢说半个不字. Как он сме́ет не дать? 他怎么敢于不给呢? ❷(常用于否定)有权. По пра́вилам не сме́ешь э́того де́лать. 照规章你无权做这件事. Он счита́ет, что кро́ме ма́тери и отца́, никто́ не сме́ет его́ руга́ть. 他认为除了父母以外,谁也没有权利骂他. ◇**не смей(-те)**(接不定式)不许,(你)敢! Не смей туда́ ходи́ть. 不许到那里去. **не сметь и ду́мать** (或 **поду́мать**)想都不敢想. **сме́ю сказа́ть** (或 **спроси́ть**)[用作插入语]容许我斗胆说一句(提个问题). ‖ 完 **посме́ть**, -е́ю, -е́ешь.
смех, -а(-у)[阳,复数为旧,俗]❶笑,笑声;嘲笑,讥笑;玩笑. го́рький ~苦笑. зарази́тельный ~有感染力的笑声. зали́ться ~ом 格格笑起来. ~ом сме́яться 大笑. не удержа́ться от ~а 忍不住笑. подави́ть в себе́ ~忍住不笑. пры́снуть со́ ~у 扑哧一笑. ~ сквозь слёзы 含泪的笑. относи́ться со ~ом 以玩笑态度对待. Разда́лся смех. 响起笑声. Ты меня́ пре́дал поруга́нию и сме́ху. 是你让我受到侮辱和嘲笑. Тебе́ сме́хи да шу́тки, а у меня́ се́рдце на ча́сти разрыва́ется. 你就知道嘻嘻哈哈,开玩笑,而我的心都要碎了. ❷[用作谓语](口语)可笑,令人发笑,滑稽. Смех бы́ло име́ть с ним де́ло. 和他打交道真是可笑. Рабо́та его́ — оди́н смех. 他干的活儿,简直可笑. ❸[用作副词]**сме́хом**(俗)开玩笑地. ◇**без сме́ху**(口语)并非开玩笑地,正经地. **быть** (或 **жить**) **на смеху́**(俗)成为笑柄,受人取笑. **для сме́ха** (或 **сме́ху**); **ра́ди сме́ха** 为了玩笑,为了取乐. **мори́ть** (或 **умори́ть**) **со́ смеху** (或 **со́ смеха**)使笑得要死. (**как**) **на́** (或 **на**) **смех** 及(旧)**в смех** (像是)开玩笑,取乐. **не до сме́ха** (或 **сме́ху**) *кому* 顾不得笑,无暇(无心)取乐. **подня́ть на́ смех** *кого* 讥笑,嘲弄,使成为笑柄. **помере́ть** (或 **умере́ть**) **со́ смеху** (或 **со сме́ха**)(口语)笑得要死. **про́сто** (或 **пря́мо**) **смех** 或 **смех да и то́лько** 简直是笑话,简直可笑. **смех берёт** (或 **разбира́ет**) *кого*(某人)想笑. (**и**) **смех и го́ре** 或(**и**) **смех и грех** 哭笑不得,啼笑皆非. **сме́ху бы́ло** (**бу́дет**)可笑,好玩. *что* **сме́ху подо́бно**[用作谓语]非常可笑,非常荒谬.
смехово́й [形](俗)玩笑的,逗乐的,开心的.
смехота́, -ы́[阴,用作谓语](俗)可笑,滑稽. Э́то пря́мо смехота́! 这简直是笑话! ◇смехота́ да и то́лько(俗)简直是笑话,简直可笑.
смехотво́р, -а[阳](旧)逗乐的人,滑稽可笑的人.
смехотво́рность, -и[阴]смехотво́рный 的抽象名词.
смехотво́рный; -рен, -рна[形](副 **смехотво́рно**)❶(旧)滑稽的,逗乐的,诙谐的. ❷可笑的. ~ое хвастовство́ 可笑的吹牛.
смехотво́рство, -а[中]引人发笑的言行,噱头.
смехотерапе́вт, -а[阳]笑疗医生(笑有益于健康,此处指善于制造笑料的人).
смехотерапи́я, -и[阴]笑疗法(用逗笑给人治病).
смехоти́ща, -и[阴,用作谓语](俗) = смехота́.
смеху́н, -а́[阳](俗)爱开玩笑的人,爱说笑话的人;好讥笑人的人.
смеху́нья, -и, 复二 -ний[阴](俗)смеху́н 的女性.
смеча́ть [未]见 сме́тить.
смеш, -а[阳] = сма́ш.
сме́шанность, -и[阴]сме́шанный 的抽象名词.
сме́шанный [形](副 **сме́шанно**)❶混血的,杂交的;混合的,混成的;混杂的,嘈杂的. ~ые го́рные поро́ды 混合岩石,混合岩层. ~ое удобре́ние 混合肥料. ~ шум голосо́в, езды́ экипа́жей 人声和马车声混成一片的嘈杂声. ~ое чу́вство стра́ха и ра́дости 又喜又怕的情绪. ~ая насле́дственность(生物)混合遗传性. ~ое произведе́ние(数)混合积. ~ые насажде́ния 混交林. ~ язы́к 混合语. ~ое письмо́ 混合文字. ~ые наро́ды 混血人种. ~ брак 杂婚. ❷共同参加的;共同使用的. ~ая а́нгло-францу́зская коми́ссия 英法混合委员会. ~ое акционе́рное о́бщество 合营股份公司. телефо́н ~ого по́льзования 合用的电话. ~ое сообще́ние 联运. ❸混乱的. ~ые толпы́ 混乱的人群. ❹(旧)慌乱的. в ~ом положе́нии 慌乱中. ◇**сме́шанная торго́вля**(商)杂货业. **сме́шанное возбужде́ние**(电)复励. **сме́шанное соедине́ние**(电)复联,串并联接法. **сме́шанное число́**(数)带分数. **сме́шанный проце́сс**(法)折衷(主义)诉讼程序.
смеша́ть, -а́ю, -а́ешь; *сме́шанный*[完]❶ *что* 使混合,把…掺上(拌上). ~ вино́ с водо́й (或 и во́ду)把酒和水混和在一起. ~ кра́ски 调色. удивле́ние, сме́шанное с гру́стью 惊奇夹杂着忧伤. Пошёл дождь, сме́шанный со снего́м. 雨雪交加. ❷ *что* 弄乱,搅乱. ~ ка́рты 把牌弄乱. ~ ряды́ (或 строй)把队伍打乱. ~ *чьи* мы́сли 使…思想混乱. Кто́-то смеша́л все мои́ бума́ги. 有人把我的文件全弄乱了. ❸ *кого-что*(旧)使慌乱,使张皇失措,使陷入混乱状态. ❹ *кого-что* 分不清楚,混淆,混为一谈. ~ сре́дство с це́лью 没有分清手段和目的. ~ два поня́тия 把两个概念混为一谈. ‖ 未 **меша́ть**[2] 及 **сме́шивать**, -аю, -аешь(均用于 1,2,4 解).
смеша́ться, -а́юсь, -а́ешься[完]❶掺和在一起,混杂在一起. Спирт смеша́лся с водо́й. 酒精和水掺和在一起了. Смеша́лось мно́жество за́пахов. 许多气味混合在一起. Дере́вья и кусты́ смеша́лись в мра́чную ма́ссу. 树木和灌木丛漆黑地混成一片. Удивле́ние смеша́лось с ра́достью. 惊喜交集. Лю́ди, ло́шади, са́ни, каре́ты — всё смеша́лось. 人、马匹、爬犁、车辆通通混杂在一起了. Же́нщины нагна́ли ее, она́ смеша́лась с ни́ми. 妇女们追上了她,她就和她们混在一起消失了. ❷紊乱,混乱,打乱,混淆,分不清. Мы́сли смеша́лись. 思想紊乱了. Поня́тия о добре́ и зле смеша́лись. 善和恶的概念混淆了. Не зна́ю ничего́, в уме́ смеша́лось. 我什么都不知道,脑子糊涂了. Ро́ты смеша́лись. 各连队的队形乱了. Часы́ за́втрака, обе́да, у́жина смеша́лись. 三顿饭的时间都给打乱了. ❸(口语)发慌,发窘. Учени́к смеша́лся. 学生慌乱了. ‖ 未 **сме́шиваться**, -аюсь, -аешься(用于 1,2 解)及 **меша́ться**[2].
смеше́ние, -я[中]❶смеша́ть 1,2,4 解及 смеша́ться 1,2 解的动名词. ❷ = смесь 1 解.
смешённый; -шён, -шена́[形](旧) = сме́шанный (副 **смешённо**).
сме́шиваемость, -и[阴](化)混溶性,可混性,掺混性.
сме́шивание, -я[中]сме́шивать(-ся)的动名词.
сме́шиватель, -я[阳]混合器,拌合器.
сме́шивать [未]见 смеша́ть. ~ две жи́дкости 混合两种液体. Нельзя́ сме́шивать возмо́жность с действи́тельностью. 不可把可能性与现实混为一谈.
сме́шиваться [未]❶见 смеша́ться. ❷сме́шивать 的被动.
смеши́нка, -и, 复二 -нок[阴](口语)快活的眼神,狡黠的眼神,笑意. произнести́ со ~ой 笑眯眯地说. ◇**смеши́нка в рот попа́ла** (或 **залете́ла**) *кому*(谑)(某人)止不住地笑,老想笑.
смеши́ть, -шу́, -ши́шь[未] *кого* 逗笑,惹…发笑;使感到好笑. ~ пу́блику 逗观众笑. ~ свое́й наи́вностью 幼稚得可笑. Его́ смеши́л взгляд э́того челове́ка на жизнь. 这个人对生活的看法使他感到好笑. ‖ 完 **насмеши́ть**.
смешли́вость, -и[阴]смешли́вый 的抽象名词.
смешли́вый [形]爱笑的,爱乐的;带笑意的,乐呵呵的,笑眯眯的;老想乐的,止不住想笑的(指情绪);令人发笑的,可笑的(副 **смешли́во**). ~ая де́вочка 爱笑的小姑娘. ~ от приро́ды 天生爱笑的. ~ хара́ктер 爱笑的性格. ~ые глаза́ 笑眯眯的眼睛. ~ая по́за 可笑的姿势. ~ое впечатле́ние 可笑的印象. Он молча́л на не́которое вре́мя, дава́я успоко́иться смешли́вому настрое́нию. 他沉默了一会,好让笑劲儿过去.
смешно́ [副]❶见 смешно́й. ~ расска́зывать 讲得可笑地. ❷[用作无人称谓语](*кому-чему* 或接不定式)可笑,觉得好笑,

荒唐 Очень смешно! 很可笑！真荒唐！Ему и больно и смешно. 他觉得又疼又好笑. Смешно сказать, а грех утаить.〈俗语〉说出来好笑,瞒着又是罪过.

смешноватый[形]〈口语〉有点可笑的,有点滑稽的.

смешной; -*шон*, -*шна*[形](副 **смешно**)❶逗乐的,逗笑的,滑稽的;可笑的,惹人笑话的. ~ случай 可笑的事. ~ая пьеса 滑稽剧本. ~ анекдот 令人发笑的趣闻. ~ая роль 可笑的角色. ~ наряд 可笑的打扮. ❷荒谬可笑的. ~ое предположение 荒谬可笑的推测. Неужели они думают, что мы примем эти смешные требования? 难道他们以为我们会接受这些荒唐的要求吗? ◇**до смешного** 达到可笑的程度;极其,非常. Он наивен до смешного. 他天真得令人好笑. Он до смешного похож на отца. 他非常像父亲.

смешок, -*шка*[阳]〈口语〉❶(轻或短的)笑声;嘲笑的眼神. рассказывать со ~шком 轻声笑着讲. смеяться ~шком 小声地笑. ~ в глазах 讥笑的眼神. ❷[常用复数]玩笑,嘲笑. отпустить ~шки и шутки 说取笑嘲弄的话. Вам всё (或 только) смешки. 您就知道逗笑取乐 ❸[用作副词]**смешком** 开玩笑,不当真. Тебе всё ничего, ты все смешком да шуточкой. 你什么都满不在乎,总是嘻嘻哈哈,开玩笑.

смещаемость, -*и*[阴]易位能力;移位(性),移动(性).

смещать[未]见 сместить.

смещаться[未]❶见 сместиться. ❷смещать 的被动.

смещение, -*я*[中]сместить(-ся) —— смещать(-ся)的动名词. ~ почки〈医〉肾位移,肾易位. угловое ~〈数〉角位移. ток ~я〈电〉位移电流. автоматическое ~〈无线电〉自生偏压.

смеяться, *смеюсь*, *смеёшься*[未]❶笑,发笑. ~ до слёз 笑出眼泪. ~ до упаду 笑得前仰后合. ~ от всей души (或 от чистого сердца)发自内心的笑. ~ смешком 轻声地笑. Глаза её смеялись. 她眼睛笑眯眯的. ❷*над кем-чем* 或〈旧〉*кому-чему* 讥笑,嘲笑,讪笑,笑话. ~ над глупостью 嘲笑愚蠢. Смеяться над огорчённым человеком —— непростительно. 嘲笑伤心的人是不可原谅的. Не смейся чужой беде, своя на гряде.〈谚语〉(对)别人的灾难莫嘲笑,自己的灾难已来到. ❸〈转〉*над кем-чем* 或〈旧〉*кому-чему* 付诸一笑,藐视. ~ над опасностями 藐视艰险. ~ над угрозами врага 对敌人的威胁付诸一笑. ❹〈转〉开玩笑. Не верь ему, он смеётся. 不要相信他,他在开玩笑. Сейчас она с другим смеялась. 刚才她和别人在一起开玩笑了. Что она —— смеётся или всерьёз? 她是开玩笑还是当真? ◇**смеяться последним** 笑在最后(指最后获胜). Хорошо будет смеяться тот, кто будет смеяться последним. 谁笑在最后,谁才是胜者. ‖未,多次 **смеиваться**[现在时不用]〈旧,俗〉

смигивать[未]见 смигнуть.

смигиваться[未]见 смигнуться.

смигнуть, -*ну*, -*нёшь*[完,一次]❶〈口语〉眨眼. ~ глазом (或 глазами)眨一眨眼. не ~ (глазом) *с кого-чего* 目不转睛地望着. ❷*что* 挤咕,(从眼睛里)挤出. ~ сор 挤咕眼睛把尘土挤出. ~ слезу 挤出眼泪. ◇**не смигнув** 1)毫不犹豫地,毫不迟疑地. сказать не смигнув 眼也不眨地说. 2)很容易,毫无困难地. перенести не смигнув 轻而易举地承受住. ‖未 **смигивать**, -*аю*, -*аешь*.

смигнуться, -*нусь*, -*нёшься*[完]〈俗〉互相挤眼,互相眨巴眼睛(示意). ‖未 **смигиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

смикитить, -*ичу*, -*итишь*[完]*что*〈俗〉猜想到,揣度出.

смилакс, -*а*[阳]〈植〉菝葜,金刚刺;菝葜属(Smilax).

смиловаться, -*луюсь*, -*луешься*[完]〈旧〉怜悯,发慈悲,开恩; *над кем* 宽恕. Смилуйся, не наказывай его. 开开恩吧,别罚他了.

смиловаться, -*луюсь*, -*луешься*[完]*с кем-чем*〈方〉相爱,相好.

смилосердиться, -*жусь*, -*дишься*[完]〈旧〉= смилосердоваться.

смилосердоваться, -*дуюсь*, -*дуешься*[完]〈旧〉发慈悲,发善心.

смилостивиться, -*влюсь*, -*вишься*[完]= смиловаться.

сминаемость, -*и*[阴]〈纺织〉褶皱性,起褶性.

сминание, -*я*[中]сминать 1,2 解的动名词.

сминать[未]见 смять.

сминаться[未]❶见 смяться❷сминать. 的被动.

смирёна, -*ы*[阳及阴]〈俗〉= смиренник 或 смиренница.

смирение, -*я*[中]❶смирить(ся) —— смирять(ся)的动名词. привести *кого* в ~ 使…顺从,使…屈服. ❷〈旧,文语〉谦让,谦逊. ❸顺从,温顺. со ~ем 温顺地.

смиренник, -*а*[阳]〈旧,现用作讽〉温顺的人,谦让的人.

смиренница, -*ы*[阴]〈旧,现用作讽〉смиренник 的女性.

смиренничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语,常用作讽〉谦让恭顺;屈服,顺从. Надо драться, а не смиренничать. 应当斗争,而不是屈从.

смиренномудренный; -*рен*, -*ренна*[形]〈旧〉= смиренномудрый.

смиренномудрие, -*я*[中]〈文语,宗,现用作讽〉谦虚贤明.

смиренномудрый[形]〈文语,宗,现用作讽〉谦虚贤明的.

смиренность, -*и*[阴]смиренный 的抽象名词.

смиренный; -*рен*, -*ренна*[形]❶〈旧,文语〉谦逊的,谦虚的;〈转〉俭朴的,简陋的,简单的(副 **смиренно**). ~ человек 谦卑的人. ~ ужин 简单的晚饭. ❷恭顺的,温顺的(副 **смиренно**). ~ая девка 柔顺的少女. ~ая мольба 恭顺的哀求. Она смиренно встречала упреки. 她恭顺地忍受着责备. ❸〈俗〉安静的,温和的. Он парень смиренный. 他是一个安静的小伙子. ❹〈旧〉= смирный 2 解.

смиренство, -*а*[中]〈旧〉= смирение 2,3 解.

смиритель, -*я*[阳]〈文语〉征服者,驯服者.

смирительный[形]〈旧〉镇压的,弹压的,制服的. ~ые меры 弹压措施. ~ дом(18—19 世纪俄国的)感化院. ◇**смирительная рубашка** 1)(精神病患者用的)拘束衣. 2)强制工具,强制手段. надеть *на кого* смирительную рубашку〈转〉使…就范.

смирить, -*рю*, -*ришь*; -*рённый* (-*ён*, -*ена*) [完] *кого-что* 〈旧,俗〉❶制服,使驯从,使驯服;镇压,平定;抑制,克制;忍住,遏止. ~ коня 驯马. ~ *кого* голодом 用饥饿制服…. ~ врага 制服敌人. ~ мятеж 镇压叛乱. ~ свою гордость 克制自己的傲气. ~ волнение 抑制激动. ~ гнев 按捺住怒火. ❷使和好. ‖未 **смирять**, -*яю*, -*яешь*.

смириться, -*рюсь*, -*ришься*[完]❶〈文语〉顺从,依顺,服从;屈服. ~ перед отцом 顺从父亲. ~ перед врагом 屈服于敌人. Он смирился перед судьбой. 他听天由命了. ❷安静下来,平静下来,平息. Ветер смирился. 风停了. Наконец пыл неистовых коней смирился. 惊马终于平静下来了. ❸抑制自己傲气,变得谦逊. Смирись, гордый человек! 收敛些吧,高傲的人! ❹*с чем* 容忍,安于. ~ со спокойной жизнью 安于平静的生活. Я не могу смириться с грубостью. 我不能容忍粗暴. ❺〈旧,俗〉和好. ‖未 **смиряться**, -*яюсь*, -*яешься*.

смирна, -*ы*[阴]〈旧〉(烧香用的)没药.

смирненький; -*енек*, -*енька*[形]〈口语〉смирный 的表爱;非常温顺的,非常驯顺的(副 **смирненько** 及 **смирёненько**).

смирнеть, -*ею*, -*еешь*[未]〈口语〉变温顺,温和;变得温顺些,温和些. ‖完 **посмирнеть**.

смирнёхонький; -*нек*, -*нька*[形]〈口语〉非常温顺的,非常驯顺的(副 **смирнёхонько**).

смирно ❶[副]见 смирный. ~ вести себя 举止温顺. Сиди смирно. 你乖乖地坐着. ❷立正(口令);按立正姿势. Смирно! 立正! стоять ~ 立正站着. ❸〈口语〉住手,住口,安静(命令停止斗殴、吵架、喧哗等的吆喝声).

смирность, -*и*[阴]〈旧〉смирный 1 解的抽象名词.

смирный; -*рен* 及〈口语〉-*рён*, -*рна*, -*рно*, -*рны* 及 -*рны*[形]❶温顺的,温和的;驯顺的;安静的,安定的(指生活、工作)(副 **смирно**). ~ человек 温顺的人. ~ая лошадь 驯顺的马. ~ характер 温和的性格. ~ая жизнь 安静的生活. ❷〈旧〉哀悼的,志哀的. ~ая одежда 丧服,孝衣.

смирять[未]见 смирить.

смиряться[未]❶见 смириться. ❷смирять 的被动.

смитит, -*а*[阳]〈矿〉斜硫砷银矿.

смитсонит, -*а*[阳]〈矿〉菱锌矿.

СМК[1] [缩](Союз молодых коммунистов Кубы)古巴共产主

义青年联盟.
СМК² [缩](строительно-монтажная контора)建筑安装处.
СМК-[缩](строительно-монтажный кран)建筑安装起重机,如 СМК-7.
СМКП [缩](Санмаринская коммунистическая партия)圣马力诺共产党.
смлада 及 **смладу** [副]〈旧〉从年轻时起.
смог, -*а*[阳](城市上空的)烟雾.
смогать, *аю*, *аешь*[未](常接不定式)〈旧〉能,能够.
смогаться, -*аюсь*, -*аешься* [未]〈旧,方〉(能)胜任,对付. ◇**Как смогаетесь**? 你最近怎么样?(见面时的问候语).
смоделировать [дэ], -*рую*, -*руешь*[完] *что* ❶制作模型,设计式样. ~ платье设计衣服式样. ❷使模型化,使模式化. ~ искусственный язык使人工语言模式化.
смозговать, -*гую*, -*гуешь*[完] *что*〈口语〉弄明白,考虑周到. Ты у меня учись жить-то... Я все могу смозговать. 你跟我学习怎么生活吧…我什么都能动脑筋想周全
смокать [未]见 смокнуть
смоква, -*ы*[阴]❶无花果果实. ❷无花果树.
смоквичный [形] = смоковный.
смокинг, -*а*[阳]晚礼服(上装).
смокнуть, -*ну*, -*нешь*; *смок*, -*ла*; *смокший* [完]〈旧〉变湿. Мостовая смокла. 马路浇湿了. Мы смокли, иззябли. 我们淋湿了,冷得厉害. ‖ 未 **смокать**, -*аю*, -*аешь*.
смокнуться, -*нется*; *смокся*, -*лась*; *смокшийся* [完]〈旧〉浸湿,湿透;湿得粘在一起. ~ от дождя 被雨淋透了. Грива на лошади смоклась. 马鬃湿得粘在一起了.
смоковница, -*ы*[阴]〈植〉❶无花果树(Ficus carica). ❷ = сикомор(又名 библейская смоковница).
смоковничий, -*ья*, -*ье*[形] = смоковный.
смоковничный [形]смоковница 的形容词.
смоковный[形]смоква 的形容词.
смола, -*ы*, 复 *смолы*[阴]❶树脂;焦油. сосновая ~ 松脂,松香. искусственная ~ 人造树脂. синтетическая ~ 合成树脂. каменноугольная ~ 煤焦油. древесная ~ 木焦油. ❷〈口语〉纠缠不休的人. Что ты пристала ко мне, смола? 你干嘛老缠着我?
смолачивание, -*я*[中]смолачивать 的动名词.
смолачивать [未]见 смолотить.
смолачиваться, -*ается*[未]смолачивать 的被动.
смолвиться, *олюсь*, *вишься*[完]〈旧〉商妥,约好,约定. ‖ 未 **смолвливаться**, -*аюсь*, -*аешься*.
смолвливаться [未]见 смолвиться.
смоловатость, -*и*[阴]смолеватый 的抽象名词.
смолеватый [形]含有一些树脂的.
смолёвка, -*и*, 复二-*вок*[阴]❶〈植〉蝇子草;蝇子草属(Silene). ❷〈动〉木蠹象;[复]木蠹象属(Pissodes).
смолевой 及 **смолёвый**[形]❶смола 的形容词. ❷涂上树脂的,用树脂浸过的. ~ канат 浸过树脂的缆绳.
смоление, -*я*[中]смолить 的动名词.
смолёный [形]用树脂浸透的,涂上树脂的. ~ая лодка 涂上树脂的小船
смолильный [形]涂树脂用的,涂复焦油用的. ~ые приспособления 上沥用具.
смолильщик, -*а*[阳]涂树脂工,上沥工.
смолильщица, -*ы*[阴]смолильщик 的女性.
смолистость, -*и*[阴]смолистый 的抽象名词. Сосна отличается смолистостью. 松树的特点是含有大量树脂. определить ~ 测定树脂含量.
смолистый [形]❶含树脂很多的. ~ое дерево 树脂很多的树. ~ое бревно 树脂多的原木. ❷树脂的. ~ запах 树脂气味. ~ дым 树脂烟. ❸乌黑油亮的(指毛发).
смолить, -*лю*, -*лишь*; -*лённый* (-*ён*, -*ена*)[未]❶ *что* 浸以树脂. ~ канат 把缆绳浸上树脂. ❷ *что* 涂上树脂. ~ лодку 把小船涂上树脂. ❸ *кого-что*〈方〉烧,燎. ~ *кого* на костре 在火堆上烧. ❹〈俗〉加油,使劲. ‖ 完 **высмолить**, -*лю*, -*лишь*(用于1解); **осмолить**(用于2解)及 **насмолить**(用于1,2解).
смолиться, -*ится*[未]❶смолить 1,2 解的被动. ❷〈方〉烧,燎. Смолились волосы и ресницы. 头发和眉毛都给燎了.
смолка¹, -*и*, 复二-*лок*[阴]❶смола 1 解的表爱. ❷香树脂. ❸火漆封口. ❹смолить 1,2 解的动名词.
смолка², -*и*[阴]〈方〉磨,磨面.
смолка³, -*и*, 复二-*лок*[阴]〈植〉威石竹,维斯卡草;维斯卡草属(Viscaria).
смолкание, -*я*[中]смолкать 的动名词.
смолкать [未]见 смолкнуть. Постепенно смолкают звуки. 声音渐渐消失. Ни на минуту не смолкает шум прибоя. 波涛拍岸的声音一刻也不停.
смолкнуть, -*ну*, -*нешь*; *смолк* 及〈旧〉*смолкнул*, *смолкла*; *смолкший* 及 *смолкнувший* [完](声音)停息;〈口语〉停止(说、唱等). Наступила ночь, смолк шум на улицах. 夜来临了,街道上的喧嚣声停息了. Людской говор смолк. 人声静了. Рассказчик смолк. 讲故事的人不作声了. Оркестр смолк. 乐队停止演奏了. ‖ 未 **смолкать**, -*аю*, -*аешь*.
смоло... [复合词第一部]表示"脂"、"树脂"、"焦油"等,如 смоловыделение, смолодобывание, смолоистечение.
смоловар, -*а*[阳] = смолокур.
смоловаренный [形] = смолокуренный.
смоловарка, -*и*, 复二-*рок*[阴]煮焦油装置;煮焦油间.
смоловарня, -*и*, 复二-*рен*[阴] = смолокурня.
смологон, -*а*[阳] = смолокур.
смологонный [形]蒸馏焦油的. ~ завод 焦油厂.
смологонщик, -*а*[阳] = смолокур.
смолоду [副]〈口语〉从年轻时起,从少年时起;在年轻时.
смолокур, -*а*[阳]蒸馏树脂的人,焦油工.
смолокурение, -*я*[中]蒸馏树脂,蒸馏焦油
смолокуренный [形]蒸馏松脂的,蒸馏焦油的,馏沥的.
смолокурный [形] = смолокуренный.
смолокурня, -*и*, 复二-*рен*[阴]焦油厂.
смолонагреватель, -*я*[阳]焦油加热器.
смолонакопитель, -*я*[阳]焦油贮池.
смолоносный [形]含树脂的. ~ое растение 含树脂植物.
смолообразование, -*я*[中]树脂形成.
смолоотводчик, -*а*[阳]焦油排出器.
смолоотделитель, -*я*[阳]焦油分离器.
смолоперегонный [形]蒸馏焦油的. ~ куб 焦油蒸馏锅.
смолоразгонка, -*и*[阴]焦油分馏.
смолосемянник, -*а* 及 **смолосеменник**, -*а*[阳]〈植〉海桐花;海桐花属(Pittosporum). ~ тобира 海桐花(P. Tobira).
смолотечение, -*я*[中]〈植〉(针叶树)流胶现象,流脂病.
смолотие, -*я*[中]〈旧〉смолотить 的动名词.
смолотить, -*очу*, -*отишь*; *лоченный*[完] *что*〈口语〉脱粒. ‖ 未 **смолачивать**, -*аю*, -*аешь* 及 **молотить**.
смолоть, *смелю*, *смелешь*; *смолотый* [完] *что* ❶磨,磨成粉;(用绞肉机)绞碎. ~ рожь 磨黑麦. ~ кофе 把咖啡豆磨成粉. ~ мясо на котлеты 把肉绞碎做肉饼. ❷〈转,俗〉说(蠢话、荒唐话). ❸〈俗〉(很快地)吃很多. ~ всё 很快把东西都吃光. ‖ 未 **молоть¹**(用于1,2解)及 **смалывать**, -*аю*, -*аешь*(用于1解).
смолоться, *смелется*[完]磨成粉,磨成面;(用绞肉机)绞碎. ‖ 未 **смалываться**, -*ается*.
смолоуловитель, -*я*[阳]焦油捕集器,除焦油池.
смолохранилище, -*а*[中]焦油贮罐(储藏库,储存池).
смолчать, -*чу*, -*чишь*[完]〈口语〉沉默过去,忍住没作声;瞒着不说. Ему было очень обидно, но он смолчал. 他感到非常委屈,但他没作声. Мама смолчала мне, что он приходил. 妈妈没告诉我他来过. ‖ 未 **смалчивать**, -*аю*, -*аешь*(旧).
смоль, -*и*[阴]❶树脂,松香(现用于诗歌). ❷〈转〉漆黑,乌黑(指头发). ~ волос 乌黑的头发. ◇**чёрный как смоль** 漆黑的,油黑的(指头发或黑头发的人). волосы, чёрные как смоль 漆黑的头发.
смольё, -*я*[中,集]〈俗〉松明,明子. Смолье дымит. 松明在冒烟.

смольевóй [形]❶含树脂的. ❷乌黑油亮的. -áя борóдка 乌黑油亮的胡子.

смóльный; -лен, -льнá, -льно[形] = смолúстый.

Смóльный, -ого[阳]斯莫尔尼宫(在圣彼得堡,原为贵族女子中学校址,十月革命时为起义指挥部,18世纪初该处曾设树脂厂,故名). посетúть ~ 参观斯莫尔尼宫.

смóльня, -и, 复二 -лен[形] = смолокýрня.

смольня́к, -á[阳,集](口语) = смолье.

смольня́нка, -и, 复二 -нок[阴] = смоля́нка[2].

смóльщик, -а[阳] = смолúльщик.

смоляни́стый [形]❶树脂的(指气味);含树脂的. ~ зáпах 树脂气味. ~ аромáт 松香味. ❷乌黑油亮的. -ые вóлосы 黑油油的头发.

смоля́нка[1], -и, 复二 -нок[阴](植)碎米荠.

смоля́нка[2], -и, 复二 -нок[阴]斯莫尔尼贵族女子中学学生(见Смóльный).

смоляно́й [形]смолá 的形容词. ~ые мáсла 焦油 ~ блеск 焦油的光泽. -ые канáты 浸过焦油的缆绳. ~ зáпах 树脂味. -ые хóды(植)树脂道. -áя кислотá(化)树脂酸. ~ завóд 焦油厂. -ые усы 乌黑油亮的小胡子. ◇**смоляна́я обмáнка**(矿)沥青铀矿. **смоляна́я рудá**(矿)沥青铀矿. **смоляно́й кá-мень**(矿)松脂岩,树脂岩.

смонти́ровать [完]见 монтúровать[1].

смонти́роваться [完]见 монтúроваться[1].

сморáживать [未]见 сморóзить[1].

сморáживаться, -ается[未](口语)冻结在一起. ~ в ком 冻成一团.

сморгну́ть [完,一次]见 смáргивать. ◇**не сморгну́ть (и) глáзом**(口语)连眼也不眨地,毫不难为情地,满不在乎地. Он соврёт и глáзом не сморгнёт. 他这个人是会瞪着眼撒谎的.

смори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -енá)[完] кого-что (俗)❶使精疲力竭;使虚弱不堪. Жарá сморúла меня́. 炎热使我疲惫不堪. Онá всю семью прóсто сморúла гóлодом. 她简直把全家人都要饿死了. Блокáда нас не сморúла. 封锁并没有把我们困死. ❷使困倦入睡;[无人称]使昏昏欲睡. Сон сморúл егó тогдá тóлько, как пропéли вторы́е петухú. 鸡叫二遍时他才昏昏入睡. Пóсле еды́ егó сморúло. [无人称]饭后他昏昏欲睡. ‖ 未 **смáривать**, -аю, -аешь.

смори́ться, -рю́сь, -ри́шься[完](俗)变得虚弱不堪. От такóго кóрма скот óчень сморúлся. 牲口吃这样的饲料变得十分虚弱. Устáл . . . Сморúлся! 累了…精疲力竭了! ‖ 未 **смá-риваться**, -аюсь, -аешься.

сморкáние, -я[中]сморкáться 的动名词;擤鼻涕声.

сморкáть, -áю, -áешь[未]: **сморкáть нос** 擤鼻涕. ‖ 完 **вы́-сморкать**, -аю, -аешь; 完,一次 **сморкну́ть**, -ну́, -нёшь.

сморкáться, -áюсь, -áешься[未]擤鼻涕. ~ в носовóй платóк 用手帕擤鼻涕. ‖ 完 **вы́сморкаться**, -аюсь, -аешься; 完,一次 **сморкну́ться**, -ну́сь, -нёшься.

сморкáч, -á[阳](粗俗) = сопля́к.

сморкну́ть [完,一次]见 сморкáть.

сморкну́ться [完,一次]见 сморкáться.

сморку́н, -á[阳](粗俗) = сопля́к.

сморóда, -ы[阴](俗) = сморóдина.

сморóдина, -ы[阴](植)茶藨子;茶藨子属(Ribes). крáсная ~ 红醋栗(R. rubrum). чёрная ~ 茶藨子(R. nigrum).

сморóдинка, -и, 复二 -нок[阴](口语)❶сморóдина 的指小表爱. ❷一粒茶藨子(浆果). Съел однý сморóдинку. 吃了一粒茶藨子.

сморóдинник, -а[阳]茶藨子灌木林.

сморóдинный [形]сморóдина 的形容词;黑豆色的(指眼睛). ~ куст 茶藨子灌木丛. ~ое варéнье 黑豆果酱. -ые глазá 乌黑明亮的眼睛.

сморóдиновка, -и, 复二 -вок[阴]茶藨子露酒.

сморóдиновый [形] = сморóдинный.

сморóдовый [形](方) = сморóдинный.

сморóзить[1], -óжу, -óзишь; -óженный[完] что (口语)使冻结在一起. ~ ресни́цы 使睫毛冻在一起. ‖ 未 **сморáживать**, -аю, -аешь.

сморóзить[2], -óжу, -óзишь[完](что 或无补语)(俗)说出(傻话、荒唐话,逗人笑的话等). ~ вздор 胡说八道. Вот глýпость сморóзил! 说出这样的傻话! Уж э́та Марýся! Всегдá чегó-нибудь сморóзит. 这个玛鲁霞! 总有逗乐子的话.

сморчкóвый [形]羊肚菌的. ~ые грибы́ 子囊菌纲的类群.

сморчóк, -чкá[阳]❶(植)羊肚菌;羊肚菌属(Morchella). ❷(转,俗)干瘪的人.

смóрщенный [形]有皱纹的. ~ые рýки 布满皱纹的双手 -ая старýшка 满脸皱纹的老太婆.

смóрщивание, -я[中]смóрщивать 的动名词.

смóрщивать [未]见 смóрщить.

смóрщиваться [未]❶见 смóрщиться. ❷смóрщивать 的被动.

смóрщить, -щу, -щишь[完]❶что 皱起,蹙起. ~ лоб 蹙额. ~ лицó от бóли 疼得满脸起皱. ❷[只用被过形动]布满皱纹,起了褶儿. Лицó смóрщено. 满脸皱纹. смóрщенный от дождéй рюкзáк 被雨水弄皱巴的背兜. ‖ 未 **смóрщивать**, -аю, -аешь 及 **мóрщить**(均用于1解).

смóрщиться, -щусь, -щишься[完]❶(皮肤)起皱褶;皱眉,蹙额. Лицó смóрщилось, как при зубнóй бóли. 他的脸像牙痛似地皱巴起来. От неприя́тного зáпаха он смóрщился. 由于气味难闻,他皱起了眉头. ❷起皱褶,皱巴起来. ‖ 未 **смóр-щиваться**, -аюсь, -аешься 及 **мóрщиться**.

смотáть, -áю, -áешь; смóтанный[完] что❶缠上;缠成(团、卷等). ~ пря́жу в клубкú 把纱缠成团. ~ ýдочку 把钓丝缠在钓竿上. ~ кýклу из тря́пья 用破布缠个洋娃娃. ❷退卷,回绕,捯下来. ~ клубóк шéрсти 捯毛线团. ~ часть нúток с клубкá 从线团上捯下一些线来. ~ бинт с пáльца 把绷带从手指上捯下. ◇**с ног смотáть**(旧,俗)使累倒. **смотáть связь**(军)拆除电话线(把电话线卷起来) **смотáть (свои́) ýдочки**(俗)赶紧撤(躲开、溜掉). ‖ 未 **смáтывать**, -аю, -аешь.

смотáться, -áюсь, -áешься[完]❶(线、带等)缠起,卷上;缠成(团、卷等). ❷(卷或缠着的东西)捯下来. ❸(俗)跑一趟. Смотáйся за папирóсами, жúво! 去买一趟香烟吧,快点! ❹(俗)溜掉,跑掉. Он ужé смотáлся. 他已经溜了. ❺(俗)受尽折磨,疲惫不堪. ❻(俗)让放荡生活搞垮身体. ‖ 未 **смáтыва-ться**, -аюсь, -аешься(用于1,2,4解).

смóтка, -и[阴]смотáть —— смáтывать 的动名词.

смотр, -а[阳]❶(на смотрý, 复 смотры́)(军)检阅,阅兵. ~ войскáм 阅兵. ❷(на смóтре, 复 смóтры)(转)视察,观摩;参观,观看. Адмирáл провёл (сдéлал) смотр нáшему учúлищу. 海军将官视察了我们学校. ~ рaйóнных газéт 区报观摩展览. ~ коллектúвов худóжественной самодéятельности 业余艺术团体的观摩演出. ~ гóрода 参观市容. ❸(旧) = смотри́ны.

смотрéльщик, -а[阳](旧)❶观众. ❷观察人,监视人.

смотрéние, -я[中](旧,文语)смотрéть 1,3,4 解的动名词.

смотрéть, смотрю́, смóтришь; смóтренный[未]❶(на кого-что, во что 或无补语)看,望,瞧;(转)瞻望,展望;观察;(转)(常用于否定形式)理睬. ~ в oкнó 往窗户外(里)看. ~ во двор 向院里看. ~ на часы́ 看表. ~ в зéркало 照镜子. ~ вдаль 向远处望. ~ в бýдущее 展望未来. ~ раскры́тыми глазáми 睁大眼睛看. ~ комý в лицó 看着…的脸. ~ в бинóкль 用望远镜看. ~ в словáрь 查字典. Нáдо смотрéть вперёд, а не назáд. 要向前看,不要向后看. Смотрú на меня́! 看我! Смотрú на дéло в цéлом. 要全面看问题. Нéчего тебé на них смотрéть. 你不要去理睬他们. ❷кого-что(口语)用眼睛寻找. ~ товáрища в толпé 用眼睛在人群中寻找同伴. ❸кого-что 参观;观摩;诊察;巡视,视察;观看;翻阅;(旧,军)检阅;(口语)相看. ~ музéй 参观博物馆. ~ больнóго 给病人做检查. ~ пьéсу 看戏. ~ кинофúльм 看电影. ~ кнúгу 翻阅书. ~ войскá 检阅部队. ~ невéсту 相媳妇. Мы тепéрь идём смотрéть нóвую квартúру. 我们现在去看新住宅. ❹(за кем-чем 或接连接词 чтóбы)照看,照料,照管. ~ за детьмú 照看孩子们. ~ за больны́м 照料病人. ~ за поря́дком 维持秩序. ~ за чистотóй 管清洁卫生. ❺на кого-что(口语)效法,模仿,学…样子. Дéти в своúх постýпках чáсто смóтрят на стáрших. 孩子们做事往往学大人的样子. Ты не смо-

гри́ на него́: он лентя́й. 你不要学他,他是懒虫. ❼〈转〉*на кого-что* 看待,对待,抱(某种)看法;看作;对…作(某种)评价;〈口语〉认为 ~ на происходя́щие собы́тия глаза́ми исто́рика 用历史的眼光看目前发生的事件. ~ ины́ми глаза́ми 用另一种眼光看待. ~ со стороны́ 从旁观者的角度看待. ~ на тео́рию маркси́зма, как на руково́дство к де́йствию 把马克思主义原理视为行动指南. На люде́й и на жизнь мы с ней смо́трим соверше́нно разли́чно 对于人和生活,我跟她抱有截然不同的看法. Э́тот сирота́ смо́трит на неё, как на родну́ю мать. 这个孤儿把她当亲生母亲看待. ❽〈口语〉关心,注意,留神. Тепе́рь опо́мнился, а чего́ же ра́ньше смотре́л? 现在清醒过来了,以前怎么没注意呢? На́до смотре́ть, а не зева́ть! 应该留神观察,别大意! ❾[第一、二人称不用]出现,显露出. Из разры́вов туч смотре́ли кусо́чки голубо́го не́ба. 乌云的碎片中露出一块块蓝天. Из дыр ко́фты смотре́ла гря́зная ва́та. 短上衣的破口子里露出了脏棉花. ❿〈转,旧,俗〉*кем-чем* 或 *каким, как* 看样子(如何);〈口语〉看上去像… ~ молодцо́м 看上去像个好汉. ~ дово́льным 看上去心满意足. ~ зве́рем 看起来像野兽一样凶狠. ~ ста́рше свои́х лет 看上去比实际年龄大. ⓫*в кого что*〈旧〉想当. ~ в писа́тели 想当作家. ~ в нача́льники 相当官. ⓬[第一、二人称不用] *на что* 或 *во что* 朝,向,对着. ~ к ю́гу 朝南. О́кна смо́трят во двор. 窗户朝着院子. ⓭[命令式] **смотри́(-те)** (有时与其他动词的命令式连用或後连接词 что́бы)当心,留神,瞧,看着点(表示提醒、警告、威吓). Смотри́, не упади́! 当心,别摔倒! Смотри́те, не опозда́йте на по́езд! 当心,别误了火车! Смотри́, что́бы всё бы́ло в поря́дке! 看着点,要把一切都弄妥当! ⓮[命令式]**смотри́(-те)**(前面有时加 ну)你看着办吧;你看得更清楚. —Сли́шком до́рого, не сове́тую покупа́ть. — Я все-таки ду́маю купи́ть. — Ну смотри́те! "太贵了,我劝您不买." "可我还是想买." "那您看着办吧!" ⓯[命令式]**смотри́(-те)** 你看,你瞧(表示惊讶). В таку́ю пого́ду на охо́ту? Смотри́те, что вы́думал! 这样天气去打猎? 您瞧,真想得出来! ⓰[现在时第一人称]**смотрю́, смо́трим**[用作插入语]我看,看起来. Ничего́ ты, смотрю́, не понима́ешь в э́том. 我看,你对这件事一窍不通. ⓱[命令式及现在时单数第二人称]**смотри́** 及 **смо́тришь**[用作插入语]〈口语〉一看. Пое́шь, ка́жется, до за́втра сыт, а часа́ че́рез три, смо́тришь, опя́ть как бу́дто ничего́ не ел. 吃了东西,好像到明天也不会再饿了,可是过了三个来小时,一看就好像什么都没有吃似的. Незаме́тно прохо́дят го́ды, смо́тришь — и ста́рость подошла́. 不知不觉过了若干年,一看,已经到了老年. ◇**глаза́ бы (мои́) не смотре́ли** *на кого-что*(讨厌得)看都不想看… **смотре́ть в гроб** (或 **в моги́лу**)快进棺材,行将就木. **смотре́ть вон** 想溜走,想撤. **смотре́ть за собо́й** = следи́ть за собо́й (见 следи́ть). **смотре́ть из** *чьих* **рук** 仰人鼻息,看…眼色行事. **смотре́ть не на что** 不值一看,不屑一顾,没什么好看的. **смотре́ть не хо́чется** (或 **не могу́**) *на кого-что* (**споко́йно** 或 **равноду́шно**)看见…就厌恶,一见…就来气. **смотре́ть (с наде́ждой)** *на кого-что* 对…寄予希望. **смотря́ как; смотря́ где; смотря́ когда́; смотря́ како́й** 要看怎么样(在哪里,什么时候,什么样的). **смотря́ по** *чему* 根据…而定,视…而定. одева́ться смотря́ по пого́де 看天气的情况穿衣服. смотря́ по обстоя́тельствам 要看情况怎样;根据情况而定. **того́ и смотри́**(表示很可能发生某种不愉快,不希望发生的事)眼看…,说不定…,万一…,瞧着吧…,弄不好就… **что** (或 **чего́**) **смо́трит** *кто*? **куда́ смо́трит** *кто*? (某人)是管干什么的? 为什么不管? 为什么不关心? А вы всё худе́ете! Отчего́ не ле́читесь?.. Не понима́ю, что ва́ша семья́ смо́трит! 您越来越瘦! 为什么不去治一治? 我真不明白,你们家为什么不管! ‖完 **посмотре́ть**(用于 1,3,4,5,6 解);未,多次 **смáтривать** [现在时不用].

смотре́ться, *смотрю́сь, смо́тришься*[未]❶*во что* 照(镜子等);〈转〉(东西等)倒映(在水中). ~ в зе́ркало 照镜子. Плаку́чая и́ва смо́трится в во́ду. 垂柳倒映在水中. ❷[无人称]好看,受看(画、电影等). Фильм хорошо́ смо́трится. 这个电影好看. ❸[无人称]〈口语〉(如何)看待,对待. У нас до́ма смотре́лось на э́то так: пра́здники — для удово́льствий. 这件事我们家是这么看的:过节就是乐和乐和. ❹〈口语〉看起来是,看上去是. А тот пе́рсик — он из поролóна. Пра́вда, смо́трится как настоя́щий? 那个桃子是聚氨酯纤维做的,看起来像真的,不是吗? ❺смотре́ть 3 解的被动. ‖完 **посмотре́ться**(用于 1 解).

смотри́льня, -и, 复二 -лен[阴]〈旧〉(屋顶上的)瞭望塔.

смотри́мость, -и[阴](电视节目的)收视率.

смотри́ны, -и́н[复]相亲,相媳妇.

смотри́телев, -а, -о[形]〈口语〉смотри́тель 的物主形容词.

смотри́тель, -я[阳]❶巡视员,监督员,管理员. ~ скла́дов 仓库管理员. ~ зда́ний 房屋管理员. ~ маяка́ 灯塔看守人. станцио́нный ~ 驿站长. тюре́мный ~ 典狱官,狱吏. ❷〈旧〉观看的人.

смотри́тельница, -ы[阴]❶смотри́тель 的女性. ❷смотри́тель 1 解之妻.

смотри́тельницын, -а, -о[形]〈口语〉смотри́тельница 的物主形容词.

смотри́тельский[形]смотри́тель 的形容词.

смотри́тельство, -а[中]巡视员职务,监督员职务,管理员职务.

смотри́тельствовать, -твую, -твуешь[未]当巡视员,当监督员,当管理员.

смотри́тельша, -и[阴]〈口语〉смотри́тель 1 解之妻.

смо́тр-ме́сячник, *смо́тра-ме́сячника*[阳]评比月,检查月. Заверша́ется смо́тр-ме́сячник наивы́сшей производи́тельности труда́ и отли́чного ка́чества проду́кции. 最高劳动生产率与优质产品评比月即将结束.

смотрово́й[形]❶смотр 的形容词. ~а́я вы́правка 受检阅的军容. ~а́я коми́ссия 视察委员会,检阅委员会. ❷瞭望用的;检查用的,检修用的. ~а́я галлере́я 检查坑道. ~ коло́дец〈矿〉检查井,探井. ~а́я щель в та́нке 坦克的瞭望孔.

смо́тровый[形] = смотрово́й.

смотро́к, -а́[阳]〈方〉观看者,观察者;监视者.

смо́тчик, -а[阳]缠线工.

смо́тчица, -ы[阴]смо́тчик 的女性.

смочи́ть, *смочу́, смо́чишь; смо́ченный*[完]*кого-что* 使湿润,浸湿,蘸上水;〈口语〉淋湿,浇湿. ~ во́лосы 把头发弄湿润. ~ таба́к 把烟草弄湿. ~ тря́пку 把抹布蘸上水. ~ йо́дом кусо́к ва́ты 把棉团蘸上碘酒. Слёзы смочи́ли щёки. 泪水沾湿了双颊. Дождь смочи́л всю рубашо́нку. 雨把衬衣都浇湿了. ◇**смо́ченный термо́метр** 湿球温度计. **смочи́ть го́рло** (或 **гло́тку**)〈俗〉喝点酒. ‖未 **сма́чивать**, -аю, -аешь.

смочи́ться, *смочу́сь, смо́чишься*[完]〈口语〉❶(把自己)淋湿,浇湿. ❷变湿润,潮湿,浸透. ‖未 **сма́чиваться**, -аюсь, -аешься.

смочь[完]见 мочь[1]. Я вчера́ не смог реши́ть зада́чу. 昨天我没有能把题算出来. Смо́жешь ты э́то сде́лать? 你能够把这个做完吗?

смо́чься, *смо́жется*[完]能够(作到). е́сли э́то ва́ми смо́жется 如果您能办到的话.

смоше́нничать[完]见 моше́нничать. Он хоте́л смоше́нничать, но не удало́сь. 他想行骗,可是没有骗成.

СМП(-)[缩](строи́тельно-монта́жный пистоле́т)建筑安装焊枪;建筑安装喷敷枪,如 СМП-1.

СМПС[缩](Соглаше́ние о междунаро́дном пассажи́рском железнодоро́жном сообще́нии)国际旅客联运协定,国际客协.

СМР(-)[缩](сейсмо́граф с механи́ческой регистра́цией)机械记录地震仪.

смрад, -а[阳]臭味;〈转〉令人极端厌恶的环境. тяжёлый ~ 极难闻的臭味.

смра́дить, -а́жу, -а́дишь[未]〈旧〉散发臭味.

смра́дно[副]❶见 смра́дный. ❷[用作无人称谓语]臭烘烘. В земля́нке бы́ло смра́дно. 土屋里臭得很.

смра́дность, -и[阴]смра́дный 的抽象名词.

смра́дный; -ден, -дна[形]臭的,发恶臭的;〈转〉令人厌恶的(副 **смра́дно**). ~ дым 发臭的烟. ~ за́пах 臭味. ~ые слова́ 令人厌恶的话.

СМС [缩](сейсморазведочная морская станция)海底地震勘探站.

СМСТ [缩](система модулей струйной техники)喷射技术模数系统.

СМУ(-) [缩,拼读](строительно-монтажное управление)建筑安装局.

смугленький [形]〈口语〉смуглый的表爱.

смуглеть, -ею, -еешь[未]变得发黑,变得黝黑(指皮肤). Кожа от солнца смуглеет. 皮肤晒黑了. ‖ 完 **посмуглеть**.

смугловатость, -и[阴]смугловатый的抽象名词.

смугловатый [形](皮肤)略黑的.

смуглокожий, -ая, -ее[形]肤色黝黑的. ~ мальчик 黝黑的男孩.

смуглолицый, -ая, -ее[形]面孔黑黑的. ~ южанин 面孔黝黑的南方人.

смуглость, -и[阴]смуглый的抽象名词.

смуглота, -ы[阴] = смуглость.

смуглотелый [形]身体黝黑的,身体晒黑的.

смуглый; смугл, смугла, смугло, смуглы 及 смуглы[形]黝黑的,皮肤黝黑的. ~ое лицо 黝黑的面孔. ~ матрос 肤色黝黑的水手.

смуглявый [形]〈俗〉= смуглый.

смугляк, -а[阳]〈口语〉皮肤黝黑的男子,黑小子.

смуглянка, -и, 复二-нок[阴]〈口语〉皮肤黝黑的妇女,黑姑娘.

смудрить, -рю, -ришь[完]〈口语〉自作聪明(结果弄巧成拙).

смудровать, -рую, -руешь[完]〈俗〉= смудрить.

смурыганье, -я[中]〈方〉смурыгать的动名词.

смурыгать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈方〉磨,蹭. Сапоги его особенно шумно смурыгали об асфальт. 他的靴子一步一蹭地蹭沥青路面,发出很大的响声.

смурыжить, -жу, -жишь[未](что 或无补语)〈方〉= смурыгать.

смурый; смур, смура, смуро[形]❶深灰色的;深褐色的. ~ые голуби 深灰色的鸽子. ❷深灰色家纺的(指呢子);深灰色家纺呢子做的. ❸阴沉的,阴郁的. ~ день 阴晦的天气. ❹〈方〉忧郁的,悲愁的.

смута, -ы[阴]❶〈旧〉造反,叛乱,暴动,骚乱;〈口语〉纠纷,不和,纷争. внутренние ~ы 内讧,内乱. ~ в семье 家庭纠纷. ❷慌乱,不安. ~ в душе 内心慌乱. испытывать ~у 感到不安. пора смут〈旧〉兵荒马乱时代,乱世. ❸〈史〉= смутное время (见 смутный). ◇**сеять смуту** 煽动闹事,引起骚乱.

смутитель, -я[阳]❶扰乱人心者;扰乱人心的事. ❷〈口语〉= смутьян.

смутительница, -ы[阴]❶смутитель 1 解的女性. ❷〈口语〉смутитель 2 解的女性.

смутительно [用作无人称谓语]感到不安,慌乱. Ему стало от этого очень смутительно. 他为此感到十分不安.

смутительный; -лен, -льна[形]扰乱平静的,扰乱人心的(副 **смутительно**).

смутить, смущу, смутишь 及〈旧〉смучу, смутишь; смущённый (-ён, -ена)[完]кого-что❶(смучу)〈旧〉(把水等)搅浑;搅动(水、水池的表面). ❷〈旧〉挑起骚乱,煽动闹事;〈俗〉引起纠纷,使不和睦. ~ народ 煽动众人闹事. Она всех смутила. 她搅得大家失和. ❸打搅,惊扰,搅扰;使不平静;〈旧,俗〉诱惑,怂恿使走上歧途. ~ чей покой 搅扰…的安宁. ~ чью душу 搅得…心慌意乱. Совесть смутила его. 良心使他不安. Её смутила молва. 传闻使她很不安. ❹使发窘,使难为情;使困惑不解;使犹豫不决. ~ кого похвалой 把…夸奖得不好意思起来. Поступок отца смутил всех родственников. 父亲的行为使所有亲戚都困惑不解. Этот вопрос его смутил. 这个问题把他窘住了. ‖ 未 **смущать**, -аю, -аешь (用于 2,3,4 解).

смутиться, смущусь, смутишься 及〈旧〉смутишься[完]❶〈旧〉(水等)变浑;(水面)激起波浪. ❷〈旧,俗〉造反,闹事,暴动. ❸〈旧〉惊扰,不安;被诱惑. ~ душой (或 сердцем)内心不安起来. ❹发窘,感到难为情,腼腆起来;犹豫起来. ~ от неожиданного вопроса учителя 由于教师忽然提出的问题而窘住. Она смутилась этими словами. 她听了这些话觉得很难为情. ❺注意,在乎,重视. ‖ 未 **смущаться**, -аюсь, -аешься(用于 2—5 解).

смутка, -и, 复二-ток[阴]〈旧,方〉❶骚乱;不安,惊慌. ❷[常用复数]不和,纠纷,纷争.

смутник, -а[阳]〈口语〉= смутьян.

смутница, -ы[阴]〈口语〉смутник 的女性.

смутно [副]❶见 смутный. ❷[用作无人称谓语]惶惶不安,心慌意乱. В его душе очень смутно. 他心里惊惶不安.

смутность, -и[阴]смутный的抽象名词.

смутный; -тен, -тна, -тно[形]❶动乱的,骚动的,动荡不安的. ~ая пора в истории 历史上的混乱时代. ~ая полоса жизни 生活动荡的时期. ❷模糊的;乱哄哄的(指声音);昏暗的,暗淡的(指色调)(副 **смутно**). ~ образ 模糊的形象. смутно помнить что 依稀记得. ~ые очертания 模糊的轮廓. ~ взгляд 混浊的目光. ~ шум 乱哄哄的声音. ~ое представление 模糊的概念. Явилось смутное предчувствие. 产生了一种模糊的预感. ❸惊慌不安的;令人惊慌不安的. ~ое настроение 惊恐不安的心情. ~ сон 惊恐的梦. ~ые слухи 令人惶惶不安的传说. ~ вид 惊慌的样子. ◇**Смутное время**〈史〉动乱时代(俄国 17 世纪初长年战争、变乱迭起的时期).

смуток, -тка[阳]〈方〉= смутка.

смуть, -и[阴]〈旧,方〉不安,惊慌.

смутьян, -а[阳]〈口语〉煽动者,扰乱分子;暴动者,叛乱者;挑拨离间者,到处制造纠纷的人.

смутьянить, -ню, -нишь[未](кого-что 或无补语)〈俗〉煽动闹事,鼓动骚乱;参加骚动;挑拨离间,制造不和.

смутьянка, -и, 复二-нок[阴]〈口语〉смутьян的女性.

смутьянничать, -аю, -аешь[未](кого-что 或无补语)〈俗〉= смутьянить.

смутьянский [形]〈口语〉смутьян的形容词.

смутьянство, -а[中]〈口语〉смутьянить的动名词.

смухлевать [完]见 мухлевать.

смучивать [未]见 смучить.

смучиваться [未]见 смучиться.

смучить, -чу, -чишь[完]кого-что〈旧,方〉折磨到极点,使异常痛苦;使疲惫不堪. ‖ 未 **смучивать**, -аю, -аешь.

смучиться, -чусь, -чишься[完]〈旧,方〉痛苦到极点;疲惫不堪. ‖ 未 **смучиваться**, -аюсь, -аешься.

смушевый [形]〈方〉= смушковый.

смушек, -шка[阳] = смушка.

смушка, -и, 复二-шек[阴]羊羔的毛皮,羔皮.

смушковый [形]смушка 的形容词. ~ая овца 羔皮羊. ~ые породы овец 羔皮羊种. ~ая шапка 羔皮帽子.

смущать [未]见 смутить. Девочка очень застенчивая, не смущай её своими вопросами. 小女孩很害羞,别用话问得她发窘.

смущаться [未]❶见 смутиться. Не смущайся, скажи мне всё как было. 别难为情,照实说给我听吧. Если первый опыт не удастся, не смущайтесь. 如果第一次试验不成功,不要难为情. Они, не смущаясь жаром, готовились пить чай. 他们对酷热天气满不在乎,准备要喝茶. ❷смущать的被动.

смущение, -я[中]❶发窘,不好意思,难为情,腼腆. покраснеть от ~я 窘得脸红. прийти в ~ 发窘,局促起来. Она в смущении замолчала. 她腼腆得一言不发. ❷〈旧〉惊慌,不安. ❸〈旧〉煽动闹事;骚乱.

смущённость, -и[阴]смущённый的抽象名词.

смущённый [形]❶发窘的,不好意思的,难为情的;腼腆的(副 **смущённо**). ~ая улыбка 窘笑. Он смущённо замолчал. 他难为情地闭口不说了. ❷〈文语〉惶恐不安(副 **смущённо**). ~ая душа 惶恐不安的心. ❸〈旧〉= смутный 1 解.

СМЧ [缩](Социалистическая молодёжь Чили)智利社会主义青年联盟.

смыв, -а[阳]❶смыть —— смывать 2 解的动名词. ~ почвы 水土流失,土壤片蚀. ❷菌液(从培养细菌的固体物上冲洗下来的带菌液体).

смывальный [形]冲洗用的,洗涤用的. ~ чан 洗涤桶.

смывание, -я[中]смывать(-ся)的动名词.

смывáть [未]见 смыть.

смывáться [未]❶见 смыться. ❷смывáть 的被动.

смы́вка, -и, 复二 -вок [阴]❶смыть —— смывáть 1,2 解的动名词. ❷[常用复数]洗涤剂,清洗剂. ~ для снятия лáка 脱漆剂. ❸[复.(俗)(冲洗后的)残渣.

смывнóй [形]❶(被水)冲刷下来的;可冲刷下来的. ~ песóк 冲刷下来的沙土. ❷冲洗用的,洗涤用的. ~ бачóк 洗涤槽.

смы́вочный [形]смы́вка 的形容词;洗涤用的,冲洗用的.

смы́вщик, -а [阳]冲洗工,洗选工.

смы́вщица, -ы [阴]смы́вщик 的女性.

смык[1], -а [阳]❶сомкнýть(-ся) —— смыкáть(-ся) 1 解的动名词. ❷接合处,闭合处.

смык[2], -а [阳]❶斯梅克琴(俄国古拨弦乐器). ❷(俄国古弓弦乐器的)弓.

смык[3], -а [阳](方)一种耙.

смыкáние, -я [中]смыкáть(-ся)的动名词.

смыкáть [未]见 сомкнýть. Онá, не смыкáя глаз, цéлые сýтки продежýрила у постéли больнóго. 她在病人床边守了整整一昼夜,没有合眼.

смыкáться [未]❶见 сомкнýться. ❷смыкáть 的被动.

смы́ливание, -я [中]смы́ливать 的动名词.

смы́ливать [未]见 смы́лить.

смы́ливаться [未]❶见 смы́литься. ❷смы́ливать 的被动.

смы́лить, -лю, -лишь [完] что (口语)用掉,用光(指肥皂). ~ кусóк мы́ла 用掉一块肥皂. ‖ 未 **смы́ливать**, -аю, -аешь.

смы́литься, -ится [完](口语)(肥皂)用光,用完. Смы́лился кусóк мы́ла. 一块肥皂使完了. ‖ 未 **смы́ливаться**, -ается.

смы́лки, -ов [复](俗)肥皂头,用剩的小块肥皂.

смысл, -а(-у) [阳]❶意义,涵义,意思. поня́ть ~ чего 理解…的意义. вни́кнуть в ~ чего 深思…的意义. разъясни́ть ~ 讲清楚意义. ~ статьи́ 文章的意思. перенóсный ~ слóва 词的转义. слóво в перенóсном ~е 转义的词. в прямóм ~е 按直义理解. в ширóком ~е 从广义(上讲). в ýзком (或 тéсном) ~е 按狭义说. ❷目的,意义,意思;(口语)理由,必要,意义. ~ жи́зни 人生的目的(意义). потеря́ть ~ 失去意义. В э́том нет смы́сла. 这没有意义. Нет никакóго смы́сла. 毫无任何意义. имéть (或 есть) ~ дéлать что (干某事)有必要. Мне нет смы́сла переходи́ть на другýю рабóту. 调转工作对我并没有意义. ❸(带定语)才能,理解能力;(旧)理智,理性. худóжественный ~ 艺术才能. потеря́ть ~ 失去理智. со ~ом 有理智地,合理地. без ~а(~у) 不理智地,不合理地. ◇**в смы́сле** *когó-чегó* 作为. **в смы́сле** *чегó* 或 **в каком смы́сле** 在…方面,就…来说. **во всех смы́слах** 在各方面. **здрáвый смысл** 1)(旧)健全的理性,健康的头脑. 2)合理的看法,清醒的看法. имéть здрáвый смысл 持有合理的看法.

смы́сленный; -лен, -ленна [形](旧)懂事的,明理的,聪明的(副 **смы́сленно**).

смы́слить, -лю, -лишь [未](口语)❶懂事,明理. Дитя́ ещё не смы́слит. 孩子还不懂事. ❷*в ком-чём* 及(旧)*когó-что* 通晓,了解,熟悉. ~ в тéхнике 懂技术. ~ дéло 懂行.

смысловóй [形]❶思想的,思维的. ~áя пáмять 通过思维的记忆,理性记忆. ❷смысл 1 解的形容词. ~ы́е оттéнки слов 词的意味,词的色彩.

смыслотвóрчество, -а [中]意境创造,创造新意.

смыть, смóю, смóешь; смы́тый [完] *когó-что* ❶洗去,冲洗掉,冲刷掉;(转)洗清,洗刷. ~ грязь с *чегó* 洗去(某物上的)泥. ~ кровь 洗去血迹. ~ с себя́ позóр 洗刷耻辱,雪耻. ❷[也用无人称]卷走;冲走. Водóю смы́ло мнóго земли́ с берегóв. 水把两岸的土冲掉很多. Водóй смы́ло лóдку. 水把小船卷走了. ❸(军)(扫射着)消灭,歼灭. ❹(口语)撵走,赶跑. ❺(转,俗)偷去. ~ бумáжник 偷走钱夹子. ◇**как (водóй) смы́ло** 突然消失. **смы́тая пóчва** 片蚀土壤. ‖ 未 **смывáть**, -áю, -áешь(用于 1—4 解).

смы́ться, смóюсь, смóешься [完]❶(污染物)洗掉,洗下去;(转)(污点、耻辱等)洗刷掉. Смолá с трудóм смы́лась. 树脂好不容易才洗掉. ❷(转,俗)溜掉,悄悄跑掉. ~ с урóка 从课堂溜掉. Он давнó смы́лся из нáшего гóрода. 他早就蹓出我们这个城市了. ‖ 未 **смывáться**, -áюсь, -áешься.

смы́чка[1], -и, 复二 -чек [阴]❶сомкнýть(-ся) —— смыкáть(-ся) 1 解的动名词. ❷接合处,闭合处. ~ свóдов 拱结合处. ❸(转)结合,联合;友好交往,友好联系. ~ гóрода с дерéвней 或 ~ мéжду гóродом и дерéвней 城乡结合. устрóить вéчер ~и 举行联欢晚会. ❹(链条的)一环,一节.

смы́чка[2], -и [阴] = смычóк[2] 2 解.

смычкóвый[1] [形]смычóк[1] 的形容词. ~ые инструмéнты 弓弦乐器. ~ квартéт 提琴四重奏.

смычкóвый[2] [形]смычóк[2] 的形容词. ~ ошéйник 系成对猎狗的颈圈.

смы́чный [形](语)塞的,爆发的(指音). ~ соглáсный 塞辅音.

смычóк[1], -чкá [阳]❶(乐)弓(子). скрипи́чный ~ 小提琴的弓子. ❷(弹羊毛等的)绷弓.

смычóк[2], -чкá [阳](猎)❶(系一对猎狗的)系索. ❷一对猎狗.

смышлёность, -и [阴]смышлёный 的抽象名词.

смышлёный [形](口语)伶俐的,机灵的,乖巧的(副 **смышлёно**). ~ мáльчик 伶俐的男孩.

смышля́ть, -я́ю, -я́ешь [未](*когó-что* 或无补语)(旧)想. ~ своё 想心思. ~ невéсту (或 о невéсте)想娶媳妇.

смэш, -а [阳](运动)(网球中的)高压球;(乒乓球的)扣杀;(羽毛球中的)扣球.

СМЯ [缩](Сою́з междунарóдных я́рмарок)国际博览会联合会.

смягчáть [хч][未]见 смягчи́ть. Э́то обстоя́тельство смягчáет винý. 这个情况可以使罪名减轻.

смягчáться [хч][未]❶见 смягчи́ться. ❷смягчáть 的被动.

смягчáющий [хч], -ая, -ее [形]使软化的;使减轻的;使缓和的. ~ие срéдства(医)软化剂. ~ие глáсные(语)软化辅音的元音.

смягчéние [хч], -я [中]смягчи́ть(-ся) —— смягчáть(-ся)的动名词;(语)(辅音的)软化. ~ воды́ 软水处理. ~ кóжи 滋润皮肤.

смягчённость [хч], -и [阴]смягчённый 的抽象名词.

смягчённый [хч][形]❶缓和的,减轻了的(副 **смягчённо**). ~ гóлос 缓和的语气. ❷(语)软化了的. ~ соглáсный 软辅音.

смягчи́тель [хч], -я [阳]软化剂;增塑剂.

смягчи́тельный [хч][形]软化用的,增塑的. ~ая мазь 缓和软膏.

смягчи́ть [хч], -чý, -чи́шь; -чённый (-ён, -енá) [完] *когó-что* ❶使柔软,使柔韧,使更富弹性. ~ кóжу 使皮革柔软. ❷使温和. ~ сéрдце 使心软. ~ стрóгого отцá 使严厉的父亲变温和些. ~ свой твёрдый гóлос 使自己生硬的语调变得温和些. ~ сурóвый кли́мат 使酷寒的气候变得温和. ❸减轻,减弱,缓和,冲淡. ~ боль 减轻疼痛. ~ наказáние 减轻处罚. ~ винý 减轻罪过. ~ пригóвор 从轻判刑. ~ своё замечáние улы́бкой 用微笑使提的意见缓和些. ~ услóвия договóра 放宽合同的条件. ❹减弱,使不刺眼(耳);使不清晰,使不明显. ~ свет 使光线柔和一些. ~ очертáния 使轮廓变得模糊. ~ противорéчия 使矛盾缓和. ❺(语)使(硬辅音)软化. смягчённый соглáсный звук 软辅音. ‖ 未 **смягчáть**, -áю, -áешь.

смягчи́ться [хч], -чýсь, -чи́шься [完]❶变柔软,变柔韧,变得更有弹性. Кóжа смягчи́лась. 皮革柔软了;皮肤滋润了. ❷变温和. Сéрдце смягчи́лось. 心软了. Харáктер смягчи́лся. 性格变温和了. Отéц смягчи́лся сéрдцем. 父亲心软下来了. ❸减轻,减弱;缓和,冲淡. Боль смягчи́лась. 疼痛减轻了. Вéтер смягчи́лся. 风势减弱了. Зимá смягчи́лась. 冬天变得暖和了. Гóре смягчи́лось. 悲痛减轻了. Нéкоторая изли́шняя деревя́нность в нем смягчи́лась. 他身上某些过分死板的地方少多了. ❹不刺眼,不刺耳;变得不清晰. Свет смягчи́лся. 光线变弱了. Звýки смягчи́лись. 声音不那么刺耳了. ❺(语言)(硬辅音)软化. ‖ 未 **смягчáться**, -áюсь, -áешься.

смякáть [未]见 смя́кнуть.

смя́кнуть, -ну, -нешь; смяк, -ла; смя́кший [完](俗)❶变软,蔫. Гриб смяк. 蘑菇蔫了. ❷(转)软下来;变温和. ❸(转,谑)(醉得)软瘫. ‖ 未 **смякáть**, -áю, -áешь.

смятéние, -я [中]❶(感情矛盾引起的)慌乱. ~ души́ 心慌意乱. ❷(众人的)惊慌,慌张. вы́звать ~ в ря́дах неприя́теля 在敌人队伍中引起惊慌. бежáть в ~и 仓惶逃窜. ❸(旧)暴

乱,骚乱.

смятéнность, -*и*[阴]〈文语〉смятéнный 的抽象名词.

смятéнный; -*тéн*, -*тенна*[形]〈文语〉❶心慌意乱的,非常激动的;惊惶失措的,惶恐不安的(副 **смятéнно**). ~ взгляд 心慌意乱的眼神. ~ враг 惊慌失措的敌人. ❷〈旧〉动乱的.

смя́тие, -*я*[中]смять(-ся) 1 解的动名词. ~ земнóй корь́ 地壳翘曲. ~ торцевóй повéрхности 端面挤压. прóчность на ~ 挤压强度.

смя́тость, -*и*[阴]смя́тый 的抽象名词.

смя́тый[形]❶揉皱的;皱皱巴巴的,有压痕的. ~ое лицó 有压痕的脸. ~ая подýшка 揉皱的枕头. ❷踩倒的(指植物). ~ая травá 踩倒的青草.

смять, *сомнý*, *сомнёшь*; *смя́тый*[完] *когó что* ❶弄皱,揉皱,压皱;团成一团. ~ одéжду 把衣服弄皱. Он смял письмó и брóсил егó в печь. 他把信团了,丢进炉子里. ❷踩折,踏倒(植物);〈俗〉压倒在地上,压在下面;〈口语〉踏死,压死. ~ цветы́ 把花踏折. Медвéдь смял охóтника под себя́. 熊把猎人压在身下. Толпá сомнёт егó. 人群会把他踩死的. ❸击溃,打败;〈转〉践踏,侮辱. ~ врáжеские войскá 击溃敌军. Всё святóе бы́ло смя́то. 一切神圣的东西都被践踏了. ❹〈转〉使消沉. ~ дýшу 使心灰意冷. Он смят налетéвшей бýрей. 他被突如其来的风暴压垮了. ❺弄软,搓软. ~ гли́ну 把泥揉软. ~ лён 把麻搓软. ❻〈俗〉吃光,吃掉. Сомни́ ватрýшку. 把奶渣饼吃掉. ‖ 未 **мять**(用于 1 解); **сминáть**, -*áю*, -*áешь*(用于 1—4 解).

смя́ться, *сомнётся*[完]❶起皱,有压痕. Плáтье смя́лось. 衣服有了皱纹. ❷(植物)倒伏. ❸〈转,旧〉张皇失措. ‖ 未 **сминáться**, -*áется*(用于 1,2 解)及 **мя́ться**[1](用于 1 解).

сн[缩] = стен 斯坦(力的单位,等于 10^8 达因).

СН-[缩](сажáлка картóфеля навеснáя)悬挂式马铃薯栽种机,如 СН-4Б,СН-4Б-2.

СНА[缩](英语 SNA — информациóнное агéнтство Судáна)苏丹通讯社.

снаб, -*а*[阳]〈口语〉供应;供应机关. мéлкие ~ы 小供应点.

снаб...[复合词第一部]表示"供应…",如 снаботдéл.

...снáб, -*а*[复合词第二部,阳]表示"…的供应",如 электроснáб.

снабдевáть, -*áю*, -*áешь*[未] *когó-что*〈旧〉= снабжáть.

снабдéние, -*я*[中]〈旧〉= снабжéние.

снабди́ть, -*бжý*, -*бди́шь*; -*бжённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что чем* ❶供给,供应,提供. ~ фáбрику сырьём 供给工厂原料. ~ фронт боеприпáсами 供应前线弹药. ~ одéждой и продовóльствием 供给衣服和食物. ❷〈口语〉与某些名词连用,表示与该名词同义的行为. ~ совéтами 劝告. ~ напýтствиями 临别赠言. ~ наставлéнием 教导. ~ поручéнием 委托. ❸附上;补充安装上. ~ кни́гу примечáниями 给书附上注释. ~ станóк автомати́ческим управлéнием 给车床安装上自控装置. ~ портрéт стихотворéнием 给画像题诗. Торгóвое соглашéние снабженó спи́сками обмéниваемых товáров. 商务协定后面附有可交换的商品目录. ‖ 未 **снабжáть**, -*áю*, -*áешь*.

снабди́ться, -*бжýсь*, -*бди́шься*[完] *чем*〈口语〉得到供应. ‖ 未 **снабжáться**, -*жáюсь*, -*жáешься*.

снабжáтель, -*я*[阳]〈旧〉供给者,供应者.

снабжáть[未]见 снабди́ть. Он постоя́нно снабжáл меня́ нýжными материáлами. 他常供给我有用的材料.

снабжáться[未]❶见 снабди́ться. Магази́ны снабжáются из свои́х баз. 商店由自己的供应站供应商品. ❷снабжáть 的被动.

снабжáющий, -*ая*, -*ее*[形]提供供应品的. ~ие организáции 供应机构.

снабжéнец, -*нца*[阳]供应机构的工作人员,管供应的人.

снабжéние, -*я*[中]❶снабди́ть — снабжáть 1 解的动名词. ~ áрмии продовóльствием 供给军队粮食. ❷供给,供应,补给. óрганы ~я 供应机关. продовóльственное ~ 粮食供应. воéнное ~ 军需供应. ~ войск 军队的供给. стáнция ~я 供给站,供应站. ❸供应品,补给品. пищевóе ~ 供应的食品. получи́ть ~ 得到供应品.

снабжéнческий[形](负责)供应的,供给的,补给的. ~ие óрганы 供应机关. ~ая рабóта 供应工作.

снабжéнческо-сбытовóй[形]供销的. ~áя кооперáция 供销合作社.

снабсбы́т, -*а*[阳]供销局(处,科).

снáдобье, -*я*, 复 -*я*, -*бий*, -*бьям*[中]❶草药;〈口语,谑〉药;〈旧,口语〉膏,油,浸液. ~ от простýды 感冒药. космети́ческие ~я 美容膏(液). Онá вы́лечила меня́ каки́м-то снáдобьем из трав. 她用一种草药把我的病治好了. ❷[常用复数]〈旧〉必备物,必需品. войсковы́е ~я 军用品. путевы́е ~я 旅途用品. ❸〈旧〉馅;调料.

снáдобьице, -*а*[中]〈口语〉снáдобье 1 解的指小表爱.

снайвничать[完]见 найвничать.

снáйпер, -*а*[阳]〈军,运动〉狙击手,神枪手,神投手.

снáйперский[形]снáйпер 的形容词. ~ая винтóвка 狙击手步枪.

снáйперство, -*а*[中]百发百中的枪法.

снáйпинг, -*а*[阳]〈军,运动〉狙击,特等射击. шкóла ~а 狙击学校.

снайтóвить, -*влю*, -*вишь*; -*óвленный*[完] *что*〈海〉系紧,绑住. ~ лóдку 系艇. Кóйки снайтóвлены. 吊铺已经绑牢.

снайтóвка, -*и*[阴]〈海〉снайтóвить 的动名词.

снарýжи[副]❶从外面;[用作前置词](接二格)从…外面. Снарýжи ничегó не ви́дно. 从外面什么也看不见. заперéть дом ~ 从外面锁上门. ~ здáния 从楼房外面. ❷表面上. Снарýжи я ничéм не вы́дал себя́. 外表上我一点不露声色. ❸在外面,在户外. ночевáть ~ 在户外过夜. В тáнке холоднée, чем снарýжи. 在坦克里比在外面冷.

снаря́д, -*а*[阳]❶[集]〈旧,俗〉器具,用具,工具;〈旧,俗〉必需品,必备品;〈旧〉装备. охóтничий ~ 打猎用具. слесáрный ~ 钳工工具. дорóжный ~ 旅途用品. воéнный ~ 军人装备. ры́бацкие ~ы 渔具. зверолóвные ~ы 捕兽器具. ❷(施工、科研等用)技术设备,仪器,机器. бурóвой ~ 钻孔机,钻具. ~ для зáпуска спýтника 卫星发射设备. астрономи́ческий ~ 天文仪器. ❸〈运动〉器材,器械. ~ для метáния 投掷器械. гимнасти́ческие ~ы 体操器械. ~ для равновéсия 平衡器械. ❹炮弹;〈军〉弹头. хими́ческий ~ 化学炮弹;毒气弹. зажигáтельный ~ 燃烧弹. оскóлочный ~ 杀伤弹. противотáнковый ~ 反坦克弹. управля́емый ~ 导弹. разры́в ~а в канáле орýдия 膛炸.

снаряди́ть, -*яжý*, -*ядишь*; -*яжённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что* ❶装备,打点(行装、远行所需装备). ~ экспеди́цию 装备考察队. ~ *когó* в путь 给…备齐上路用的东西. Они́ снаряжены́ всем необходи́мым. 他们配备了一切必需品. ❷〈口语〉打发,派遣. ❸(或 *чегó*)〈俗〉准备好,做好. ~ ýжин 准备晚饭. ~ придáное 准备嫁妆. На дорóгу нам снаряди́ли медкý, пампýшек. 给我们准备了路上吃的蜂蜜和馒头. ❹ *чем*〈口语〉供给,供应;武装. Заводскóй нарóд снаряжён был холóдным орýжием. 工人都用冷兵器武装起来. ❺〈旧,方〉打扮,给穿戴上. ❻(往炮弹、炸弹里)装填(火药). ‖ 未 **снаряжáть**, -*áю*, -*áешь*.

снаряди́ться, -*яжýсь*, -*яди́шься*[完]❶整装,准备好(路上用的东西). ~ в путь 整装上路. ❷〈口语〉准备前往. ❸〈口语〉(得到充足)供应. ❹〈旧,方〉穿戴,打扮. ❺(炮弹等)装填(火药). ‖ 未 **снаряжáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

снаря́дный[形]❶〈军〉炮弹的. ~ я́щик 炮弹箱,弹头箱. ❷〈运动〉器械的. ~ая гимнáстика 器械体操.

снаря́довый[形] = снаря́дный 2 解.

снаряжáть[未]见 снаряди́ть.

снаряжáться[未]❶见 снаряди́ться. ❷снаряжáть 的被动.

снаряжéние, -*я*[中]❶снаряди́ть — снаряжáть 的动名词. ❷[集]装备,用品,用具. воéнное ~ 军人装备. лы́жное ~ 滑雪装备. водолáзное ~ 潜水装备.

снасмéшничать, -*аю*, -*аешь*[完]〈口语〉说风凉话,嘲弄地说.

снасти́ть, -*ащý*, -*асти́шь*[未] *что*〈俗〉= оснащáть.

снасти́ться, -*и́тся*[未]снасти́ть 的被动.

снáстный[形]снасть 的形容词.

снáсточка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]❶〈渔〉饵钩索具. ❷〈口语〉снасть 2 解的指小表爱.

снасть, -и, 复 -и, -е́й[阴]❶[集](劳动生产用的)用具,器具,工具;渔具,捕鸟工具. рыболо́вная ~ 一套渔具. ❷[常用复数][海]缆索,索具. смолёные ~и 树脂浸过的缆索. ❸〈旧,方〉衣着,穿戴.

снача́ла[副]❶(首)先;起初,(一)开始,最初,起先. Снача́ла поду́май, пото́м отвеча́й. 先想一想,然后再回答. ❷再,再从头,从新. нача́ть ~ 从新开始.

сна́шивание[1], -я[中]сна́шивать[1](-ся)的动名词. ~ оде́жды 穿破衣服. ~ маши́н 使坏机器.

сна́шивание[2], -я[中]сна́шивать[2]的动名词.

сна́шивать[1][未]见 сноси́ть[1].

сна́шивать[2][未]见 сноси́ть[2].

сна́шиваться[1][未]❶见 сноси́ться[1]. ❷сна́шивать[1]的被动.

сна́шиваться[2], -ается[未]сна́шивать[2]的被动

СНБ[缩](Сове́т национа́льной безопа́сности)(美国,土耳其)国家安全委员会.

сневе́жничать[完]见 невежничать.

снег, -а(-у), о сне́ге, в(на) снегу́, 复 снега́ 及〈方〉-и́[阳]雪. мо́крый ~ 湿雪. ве́чный ~ 终年的积雪. сугро́бы ~а 雪堆. бе́лый как ~ 像雪一样白的. Идёт снег. 下雪. Вы́пал снег. 下了场雪. Снег слепи́т глаза́. 雪耀眼.

снегирёв, -а, -о[形][口语]红腹灰雀的. ~о пе́ние 红腹灰雀的鸣啭. ~о перо́ 红腹灰雀的羽毛.

снегирёк, -рька́[阳]〈口语〉снеги́рь 的指小表爱.

снегирёнок, -нка, 复 -ря́та, -ря́т[阳]〈口语〉红腹灰雀雏.

снегири́ха, -и[阴]〈口语〉雌红腹灰雀

снеги́рь, -я[阳]〈动〉红腹灰雀(Pyrrhula pyrrhula).

снего...[复合词第一部]表示"雪",如 снегосту́пы, снегозаде́рживающий.

снегоболотохо́д, -а[阳]雪地沼泽地履带车.

снегоборьба́, -ы́[阴]防雪.

снегова́л, -а[阳]〈林〉❶雪倒(指树木因树冠上积雪过多而连根猝倒的现象). ❷雪倒木.

снегова́ние, -я[中] = снегозадержа́ние. ◇**снегова́ние овоще́й**〈农〉雪封储菜法.

снегове́ть, -е́ю, -е́ешь[未]积雪,银装素裹. Сад мой бе́лый, мой бе́лый сад, я запо́мнил таки́м тебя́: лишь неде́лю тому́ наза́д снегове́л ты, несну́ трубя́. 我洁白的花园哪,我永远记得你的形象:仅仅一星期之前,你还银装素裹,呼唤春天.

снегово́й[形]❶雪的;积雪的;从雪里取出的;用雪做成的. ~а́я ли́ния(或 грани́ца)〈地理〉雪线. ~ы́е го́ры 雪封的山. ~ покро́в〈地理〉雪盖. ~а́я ку́кла 雪人. ~а́я нагру́зка〈建〉雪荷载. ❷雪一样白的. ~а́я ска́терть 雪白的桌布. ❸扫雪,挡雪用的. ~ щит 防雪板.

снегое́д, -а[阳]〈口语〉(使雪融化的)暖风、暖雾等.

снегозадержа́ние, -я[中]〈农〉〈人工〉积雪,积雪保墒.

снегозаде́рживающий, -ая, -ее[形]积雪保墒用的. ~ие щиты́ 积雪板. ~ие сре́дства 积雪工具.

снегозащи́та, -ы[阴](铁路、公路等的)防雪措施,防雪设备,防雪栅,防雪篱.

снегозащи́тный[形]防雪的,挡雪的

снеголави́нный[形]雪崩的;防雪崩的. ~ая ста́нция 防雪崩站.

снеголо́м, -а[阳]❶〈林〉雪折(树木枝杆因树冠积雪过多而发生折断现象). ❷[集]雪折木.

снегоме́р, -а[阳]〈量〉雪尺,量雪计. весово́й ~ 秤雪器

снегомерноласи́нный[形]观测雪崩密度的.

снегоме́рный[形]量雪的. ~ая съёмка 测雪.

снегообра́зный; -зен, -зна[形]似雪的,雪状的.

снегоочисти́тель, -я[阳]除雪机.

снегоочисти́тельный[形](用机械)除雪的. ~ые маши́ны 除雪机.

снегоочи́стка, -и[阴]扫雪,除雪(工作).

снегопа́д, -а[阳]下雪,落雪;降雪(一般指大量).

снегопа́х, -а[阳]〈农〉雪犁.

снегопаха́ние, -я[中]犁雪(保墒)

снегопогру́зчик[уш], -а[阳]装雪机.

снегоподо́бный; -бен, -бна[形] = снегообра́зный.

снегосту́пы, -ов[复](单 **снегосту́п**, -а[阳])雪地鞋(在厚雪上走路穿的一种鞋).

снегота́ялка, -и, 复二 -лок[阴]化雪装置.

снегота́яние, -я[中]化雪,雪的融化. весе́ннее ~ 春季融雪. иску́сственное ~ 人工化雪.

снеготранспортёр, -а[阳]运雪车.

снегоубо́рка, -и[阴]扫雪,除雪.

снегоубо́рочный[形]扫雪的,除雪的. ~ по́езд 除雪列车. ~ые маши́ны 扫雪机.

снегоубо́рщик, -а[阳]〈铁路〉除雪机.

снегохо́д, -а[阳]雪地汽车.

снегу́рка, -и, 复二 -рок[阴] = снегу́рочка.

снегу́рочка, -и, 复二 -чек[阴]❶(童话中的)雪姑娘. ❷[复]一种弯头宽刃冰刀.

снеда́ть, -а́ю, -а́ешь 及〈旧,方〉**сне́дать**, -аю, -аешь[未]кого-что❶〈旧,方〉吃东西,吃. ❷[第一,二人称不用]〈转,文语〉折磨,使难受,煎熬,使焦心. Снеда́ет за́висть. 因嫉妒而难受. Тоска́ его́ снеда́ет. 忧愁折磨着他. ❸[第一,二人称不用]〈转,旧〉毁灭,断送.

снеда́ться, -а́ется[未]снеда́ть 的被动.

снеде́ние, -я[中]〈旧,方〉снеда́ть 1 解的动名词

сне́дный[形]〈旧,方〉可吃的.

снедо́мый[形]〈旧〉= съедо́бный.

снедь, -и[阴,也用作集]〈旧〉食物,吃的东西. стол, уста́вленный ра́зной ~ю 摆着各种食物的桌子

снежи́на, -ы[阴]〈口语〉大雪花.

снежи́нка, -и, 复二 -нок[阴]雪花.

снежи́стый[形]〈口语〉多雪的. ~ая зима́ 多雪的冬天

снежи́ть, -жу́, -жи́шь[未]❶ что〈方〉用雪盖上,弄上雪. Вытира́й но́ги, что́бы не снежи́ть пол в ко́мнате. 把脚擦干净,免得把屋里地板弄上雪. ❷[无人称]〈口语〉下雪,落雪. В э́ти дни то дожди́т, то снежи́т. 这些日子一会儿下雨,一会儿下雪

снежи́ще, -а(-у)[阳]〈口语〉снег 的指大.

снежли́вый[形]〈口语〉多雪的.

снежни́к, -а́[阳]❶山里积雪厚的地方. ❷ = снежноя́годник.

снежнико́вый[形]снежни́к 的形容词.

снежни́ца, -ы[阴]❶雪盲. ❷冰上雪水. ❸冰上雪水洼.

сне́жничать[完]见 не́жничать.

сне́жно[副]❶见 сне́жный. ❷[用作无人称谓语]〈口语〉雪很多,积雪甚厚. В лесу́ сне́жно. 树林里雪很多.

сне́жно-бе́лый[形]雪白的.

снежнолави́нный[形] = снеголави́нный.

сне́жно-ледо́вый[形]冰雪的. ~ая обстано́вка в гора́х 山区冰雪形势

сне́жность, -и[阴]сне́жный 的抽象名词.

снежноя́годник, -а[阳]〈植〉雪果,毛核木;雪果属,毛核木属(Symphoricarpos).

сне́жный; -жен, -жна[形]❶雪的;被雪覆盖的;用雪做成的;带有雪的;多雪的. ~ые зано́сы 雪堆. ~ая зима́ 多雪的冬季. ~ покро́в 雪被,雪盖,积雪层. ~ая ба́ба 雪人. ~ая крупа́ 雪糁,霰. ~ криста́лл 雪晶. ~ые обва́лы 雪崩. ❷雪一般的(副 **сне́жно**). ~ая белизна́ 雪白. ◇**сне́жная коза́**〈动〉石山羊(Oreamnos americanus). **сне́жная пле́сень**〈植〉雪霉病. **сне́жная слепота́** = снежни́ца 1 解. **сне́жный бара́н**〈动〉加拿大盘羊(Ovis canadensis). **сне́жный барс** 雪豹(指有经验的登山运动员). **сне́жный вьюро́к**〈动〉白斑翅雪雀(Montifringilla nivalis). **сне́жный плуг** = снегопа́х.

снежо́к, -жка́(-жку́)[阳]❶снег 的指小表爱. ❷雪球;[复]雪球游戏. игра́ть в ~жки́(彼此)掷雪球为戏,打雪仗.

снежо́чек, -чка[阳]〈口语〉снежо́к 的指小表爱.

снежура́, -ы́ 及 **снежу́ра**, -ы[阴]〈方〉(雪降在冷水面上形成的)雪浆.

снем, -а[阳]〈史〉(古罗斯的)会议. ~ы князе́й 大公会议.

снесе́ние, -я[中]снести́ 的动名词. ~ до́ма 拆除房子. ~ оби́д 受委屈.

снести́, *снесу́, снесёшь; снёс, снесла́; снёсший; снесённый*

(-ён, -ена́)[完] кого-что ❶拿到下面去. ~ мешо́к в подва́л 把袋子拿到地下室去. ❷送到…去. ~ посы́лку на по́чту 把邮包送到邮局去. ❸(从各方)把…送到一处,堆集. Они́ снесли́ все ка́мни в одну́ ку́чу. 他们把全部石头集中成一堆. ❹(风)刮掉,吹走;(水)冲倒,冲坏,冲跑. Бу́ря снесла́ кры́шу. 暴风雨把房盖吹跑了. Земля́нка снесена́ наводне́нием. 土房被大水冲倒了. Плато́к снесло́ с неё ве́тром. (无人称)她的头巾被风吹掉了. ❺拆除,拆掉,毁坏;砍掉,砍下来. ~ ста́рый дом 拆除旧房子. Пожа́р снёс полдере́вни. 大火烧掉半个村庄. ~ са́блей го́лову врага́ 用马刀把敌人的头砍掉. ❻移到下面,抄录到下面. При деле́нии снести́ ци́фру дели́мого. 在除的时候,把被除数移到下面. ~ примеча́ние под стро́чку 把注释移到行下. ❼(玩牌时)垫掉,扔掉(手中不需要的牌). ❽能搬走,搬动(重物). Это о́чень тяжёлое, снесёшь? 这很重,你搬得动吗? Подня́ть подыму́, а не снесу́. 我拾是拾得起来,但搬不走. ❾〈旧〉减(价),压(价). ~ це́ну 压价. ❿〈旧〉偷走,抢走. ⓫〈转〉忍受住. ~ оби́ду 忍受欺负. ~ го́ре 忍受痛苦. ⓬产(卵),生(蛋). Ку́рица снесла́ яйцо́. 母鸡下了一个蛋. ◇**не снести́ головы́** *кому*〈口语〉难以幸免; 一定要吃大亏. ‖ 未 **сноси́ть**, *сношу́*, *сно́сишь*(用于 1,4—7,9—11 解); **нести́**(用于 12 解).

снести́сь¹, *снесу́сь*, *снесёшься*; *снёсся*, *снесла́сь*; *снёсшийся* [完]联络,接头,接洽. Я уже́ снёсся с ним по телефо́ну. 我已经和他用电话联络过了. Хорошо́, я снесу́сь и дам вам отве́т. 好吧,我去接洽,然后给您答复. ‖ 未 **сноси́ться**, *сношу́сь*, *сно́сишься*.

снести́сь² [完]见 нести́сь. Гусы́ня снесла́сь. 母鹅生蛋了.

снет, -*а*[阳]〈方〉= снето́к.

снетко́вый [形] снето́к 的形容词.

снето́к, -*тка́*[阳]〈动〉小胡瓜鱼(Osmerus eperlanus eperlanus m. spirinchus). щи со ~тка́ми 胡瓜鱼清汤.

снето́чек, -*чка*[阳]〈口语〉снето́к 的指小表爱.

снето́чный [形] = снетко́вый.

снивели́ровать [完]见 нивели́ровать. ~ разли́чия 抹煞区别.

сниги́рь, -*я́*[阳]〈旧〉= снеги́рь.

снижа́тель, -*я*[阳]〈电〉减压器,降压变压器.

снижа́ть [未]见 сни́зить. На́чали снижа́ть це́ны. 开始降低物价. Это снижа́ет це́нность его́ произведе́ния. 这会降低他作品的价值.

снижа́ться [未]❶见 сни́зиться. Смотри́, самолёт снижа́ется. 你看,飞机在下降. ❷снижа́ть 的被动.

сниже́ние, -*я*[中] сни́зить(-ся) ~ снижа́ть(-ся)的动名词. ~ цен 降低价格. ~ себесто́имости 成本降低. Самолёт пошёл на сниже́ние. 飞机开始下降.

сниза́ть, *снижу́*, *сни́жешь*; *сни́занный*[完]〈口语〉*что* ❶穿成串,穿串. ~ грибы́ для су́шки 把蘑菇穿成串晒干. ~ бу́сы 穿串珠. ❷〈转〉串联,拼凑(词语、韵脚等). ❸拆串. ~ бу́сы с ни́тки 把串珠拆散. ‖ 未 **сни́зывать**, -*аю*, -*аешь* 及 **низа́ть**.

сниза́ться, *сни́жется*[完]〈口语〉❶穿成串. ❷(词)串联起来,拼凑在一起. ❸(穿成串的东西)拆散. ‖ 未 **сни́зываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

сни́зить, *сни́жу*, *сни́зишь*; *сни́женный* [完] *что* ❶降低,减低,减少;压低,减弱(声音等). ~ давле́ние 降压. ~ це́ны 减价. ~ ско́рость 减速. ~ брак 减少废品. ~ ка́чество 降低质量. ~ *кого* в до́лжности 降低…的职位. ~ тре́бование 降低要求. ~ го́лос (或 тон) 压低声音. ~ значе́ние 降低作用. ❷使下降,使降低;迫降. ~ самолёт 使飞机下降(或降落). ❸(无补语)〈口语〉(鸟、飞机)飞得低些,下降. Пти́ца так сни́зила, что едва́ не заде́ла меня́ свои́м крыло́м. 鸟飞得很低,翅膀差一点碰着我. ❹〈转,艺〉写得简单些,写得苍白些(指文体). ‖ 未 **снижа́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

сни́зиться, *сни́жусь*, *сни́зишься*[完]❶下降,低飞,减少;减弱,压低. Це́ны сни́зились. 物价降低了. Температу́ра сни́зилась. 温度下降了. Брак сни́зился. 废品减少了. Тон сни́зился. 声调压低了. ❷向下降,向下飞,向下走. Самолёт сни́зился к мо́рю. 飞机降低到海面了. ~ к реке́ 下到河边. Ту́ча сни́зилась. 乌云低垂. ❸〈转,艺〉(文体)简单些,苍白些. ‖ 未 **снижа́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*

сни́зка, -*и*, 复二 -*зок*[阴]❶〈口语〉穿成串. ❷〈俗〉一串. ~ грибо́в 一串蘑菇. ~ бус 一串珠子.

снизойти́, -*йду́*, -*йдёшь*; *снизошёл*, *снизошла́* 及〈旧〉*снисшёл*, *снисшла́*; *снизоше́дший* 及〈旧〉*снисше́дший*[完]❶〈旧,文语〉走下,降下;〈转〉*на кого* 突然产生(好似自天而降). Да снизойдёт на вас благослове́ние бо́жие! 愿上帝降福与你. На меня́ снизошло́ внеза́пное вдохнове́ние 我突然来了灵感. ❷〈文语〉屈尊,俯就. ~ до разгово́ра *с кем* 降低身分同…谈话. Снизойди́те к мое́й про́сьбе. 请您俯允我的要求吧. Мо́жет быть, вы всё-таки снизойдёте объясни́ть мне, что произошло́? 也许您终究会发慈悲告诉我发生了什么事情? ❸〈文语〉宽容,同情,体谅,姑息. ~ к несча́стному страда́льцу 同情可怜的受难者. ~ к недоста́ткам *кого* 姑息…的缺点. ‖ 未 **снисходи́ть**, -*ожу́*, -*о́дишь*.

сни́зу ❶[副]从(某物本身的)下面,背面. Хлеб подгоре́л сни́зу. 面包下面烤焦了. ❷[副]自下而上;从下游;从底层. тре́тья строка́ ~ 倒数第 3 行. Движе́ние начало́сь сни́зу. 运动从下面开始了. кри́тика ~ 下面来的批评. ❸[前](接二格)在…下部. ~ де́рева 在树下部. ◇**сни́зу до́верху** 从下到上(指从普通成员到上层领导).

сни́зывание, -*я*[中] сни́зывать 的动名词.

сни́зывать [未]见 сниза́ть.

сни́зываться [未]❶见 сниза́ться. ❷сни́зывать 的被动.

сника́ть [未]见 сни́кнуть.

сни́кнуть, -*ну*, -*нешь*; *сник* 及 *сни́кнул*, *сни́кла*; *сни́кший* 及 *сни́кнувший*[完]❶低垂,垂下来,耷拉下来. Ве́тки сни́кли. 树枝垂下来. ❷〈转,口语〉沮丧,垂头丧气. Она́ вдруг ка́к-то сни́кла. 不知她怎么忽然变得无精打采了. ❸〈转〉(风、声音等)消失,停息. Ве́тер совсе́м сник. 风完全停了. Все зву́ки го́рода сни́кли. 城市里万籁俱寂. ‖ 未 **ни́кнуть** 及 **сника́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

снима́ние, -*я*[中] снима́ть(-ся)的动名词.

снима́ть [未]见 снять.

снима́ться [未]❶见 сня́ться. Эта кры́шка открыва́ется, но не снима́ется. 这个盖可以打开,可是拿不下来. ❷снима́ть 的被动

сни́мка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]❶〈旧〉снима́ть 11 解的动名词. ❷(画图用的)软橡皮.

сни́мок, -*мка*[阳]❶снима́ть 11 解的动名词. ❷复制件,拓印件,临摹件;〈转〉类似物. ~мки с ру́кописей писа́теля 作家手迹的复制件. ~ с моне́ты 硬币的拓片. ❸照片,像片. фотографи́ческий ~ 像片. ❹〈方〉酸奶油.

сни́мок-сюже́т, *сни́мка-сюже́та*[阳](一组)图片.

сни́мочек, -*чка*[阳]〈口语〉сни́мок 3 解的指小表爱.

сни́мочный [形] сни́мок 1,2,3 解及 сни́мка 的形容词.

сни́мщик, -*а*[阳]〈俗〉拍摄者;拓印者;测绘者.

сни́мщица, -*ы*[阴]〈俗〉сни́мщик 的女性.

СНиП¹ 及 **СНИП¹**[缩,拼读,不变及 -*а*,阳](санита́рные но́рмы и пра́вила)卫生标准与规则.

СНиП² 及 **СНИП²**[缩,拼读,不变及 -*а*,阳](строи́тельные но́рмы и пра́вила)建筑标准与规则.

сниска́ние, -*я*[中] сниска́ть 的动名词.

сниска́ть, *снищу́*, *сни́щешь*; *сни́сканный*[完] *что*〈旧,文语〉(通过很大努力)取得,获得;博得,赢得. ~ сре́дства к жи́зни 获得生活资料. ~ мирову́ю изве́стность 闻名世界. Его́ бескоры́стие сниска́ло ему́ о́бщее уваже́ние. 他的无私使他博得普遍敬佩. ‖ 未 **сни́скивать**, -*аю*, -*аешь*.

сни́скивать [未]见 сниска́ть. не ~ расположе́ния нача́льника пода́рками 不靠送礼换取领导的好感. ~ свой хлеб трудо́м 靠劳动吃饭.

сни́скиваться, -*ается*[未] сни́скивать 的被动.

снисходи́тельно-жа́лостливый [形]宽容怜悯的. ~ое отноше́ние 宽容怜悯的态度.

снисходи́тельность, -*и*[阴] снисходи́тельный 的抽象名词. ~ к ша́лостям сы́на 对儿子淘气行为姑息. разгова́ривать *с кем* со ~ью 用宽容的口气和…谈话.

снисходи́тельный; -лен, -льна[形]❶宽容的,容易迁就的(对他人缺点、弱点);体谅人的,体贴人的,宽厚的(副 **снисходи́тельно**). ~ нача́льник 宽容的首长. ~ое отноше́ние к недоста́ткам 对缺点的宽容态度 Бу́дьте снисходи́тельны со мно́й, войди́те в моё положе́ние. 请体谅体谅我吧,设身处地为我想想吧.❷不苛求的,不求全责备的 ~ая кри́тика 温和的批评.❸显得大度的,显得体恤下情的. ~ая усме́шка 显得大度的微笑.

снисходи́тельствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉表示宽容. Оте́ц снисходи́тельствовал про́сьбам сы́на. 父亲宽待儿子的各种要求

снисходи́ть [未]见 снизойти́. Нельзя́ снисходи́ть к таки́м элеме́нтам. 不能宽容这种人. Она́ так держа́лась с ним, как бу́дто снисходи́ла к нему́. 她对他的态度好像是屈尊俯就似的.

снисхожде́ние, -я[中]❶宽容,忍让,迁就;同情心,关心,帮助(等善意表示). Престу́пнику не мо́жет быть никако́го снисхожде́ния. 对罪犯不应有任何姑息. Он винове́н, но заслу́живает снисхожде́ния 他有罪,但可以从宽处理. ока́зывать *кому* вся́кого ро́да ~я 对…表示种种善意.❷大度,体恤下情. бесе́довать *с кем* без вся́кого ба́рского ~я 和…谈话不带丝毫居高临下的老爷式的口气.

сни́ти, сни́дет[完]〈旧〉= сойти́ 1,2 解.

сните́к, -тка́[阳] = снето́к.

снить, -и[阴]❶ = дя́гиль.❷ = сныть.

сни́ться, сню́сь, сни́шься[未]*кому* 梦见. Ты мне сни́лся. 我梦见了你. Ей сни́лось, что она́ лете́ла на самолёте. 她梦见她坐飞机. Ему́ сня́тся стра́шные сны. 他常作噩梦. Что ты, э́то, наве́рное, тебе́ то́лько сни́лось! 得啦,你大概不过作了这么一个梦吧! ◇**и (во сне) не сни́лось** 做梦也没有想到过. ‖完 **присни́ться**.

СНК [缩](Сове́т Наро́дных Комисса́ров, Совнарко́м)(1917—1946 年)人民委员会.

СНН-[缩](ста́нция насо́сная навесна́я)悬挂式抽水装置,如 СНН-75/40.

СНО¹ [缩,拼读](сре́дства навигацио́нного обору́дования)导航设备;航标器材.

СНО² [缩,拼读](студе́нческое нау́чное о́бщество)大学生科学协会.

сноб, -а[阳]❶假绅士.❷假斯文(指人).

снобизм, -а[阳]冒充绅士;假斯文(指言行).

снобисти́ческий [形] = снобистский.

снобистский [形]假绅士的;假斯文的.

сно́ва [副]又(一次),再(一次);重新,从头. нача́ть ~ 从新开始. Сно́ва пошёл дождь. 又下雨了. ◇**сно́ва-здоро́во** 又一次,再一次(对无味重复表示不满时用).

снова́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶〈方〉整经机.❷整经女工.

снова́льный [形]〈纺织〉整经的. ~ая маши́на 整经机 ~ вал 整经轴.

снова́льщик, -а[阳]整经工.

снова́льщица, -ы[阴]снова́льщик 的女性

снова́ние, -я[中]снова́ть 的动名词.

снова́ть, сную́, снуёшь[未]〈口语〉❶往来穿梭;穿梭般动作 Лю́ди сную́т по у́лице. 人们在街上来来往往. Она́, снуя́ рука́ми, повяза́ла ле́нточку в го́лову. 她两手利落地把缘带扎在头发里了.❷*что*〈纺织〉整经. ~ пря́жу 整棉纱作经.

снова́ться, снуё́тся, снуёшься[未]❶〈方〉= снова́ть 1 解.❷ снова́ть 2 解的被动.❸〈旧〉发生,产生.

сновиде́ние, -я[中]梦,梦境,梦见的事.

снови́дец, -дца[阳]〈旧〉❶梦占吉凶的巫者.❷经常做梦的人.

снови́дица, -ы[阴]〈旧〉снови́дец 的女性.

сно́вка, -и[阴]〈纺织〉❶снова́ть 2 解的动名词.❷经线.

сно́ву [副]〈旧,俗〉趁着还新的时候.

сногсшиба́тельность, -и[阴]сногсшиба́тельный 的抽象名词.

сногсшиба́тельный; -лен, -льна[形](副 **сногсшиба́тельно**)❶非常有力的,一下子能把人撂倒的. получа́ть ~ые затре́щины 挨几个大耳光.❷令人震惊的. ~ая но́вость 令人震惊的消息.

сноп, -а́[阳]❶禾捆,一捆(新割的庄稼); 束(花、草). ржано́й ~ 一捆黑麦,黑麦捆. ~ зе́лени и цвето́в 一大把花草.❷〈转〉(由一个中心辐射出来的)一股,一束. ~ луче́й све́та 一束光线. ~ искр 一股火花. ~ траекто́рии〈军〉集束弹道,弹道束 ◇**как сноп повали́ться** (或 **упа́сть**)沉重地倒下.

сно́пик, -а[阳]〈口语〉сноп 的指小表爱.

снопи́ще, -и[阳]〈口语〉сноп 的指大.

снопо... [复合词第一部]表示"禾捆",如 снопово́зка, снопонагру́зчик.

снопови́дный; -ден, -дна[形]像禾捆似的.

снопо́вка, -и[阴]〈农〉打捆,捆成禾捆. ~ ржи 把黑麦打捆.

снопово́зка, -и, 复二 -зок[阴]运禾捆的大车.

снопово́зный [形]〈农〉运送禾捆的.

снопо́вый [形]〈农〉禾捆的;成捆的. ~ хлеб 打成捆的庄稼. ~ая суши́лка 禾捆烘干机. ~ су́шка 成捆晾晒.

снопове́з, -а[阳]〈方,农〉打捆的人.

сноповяза́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈农〉割捆机,打捆机.

сноповяза́льный [形]〈农〉打捆用的. ~ шпага́т 打捆用绳. ~ механи́зм 捆禾机.

сноповяза́льщик, -а[阳]〈农〉打捆的人.

сноповяза́льщица, -ы[阴]сноповяза́льщик 的女性.

снопо́к, -пка́[阳]〈口语〉сноп 的指小表爱.

снопонагру́зчик[阳], -а[阳]禾捆装载机.

снопообра́зный; -зен, -зна[形]束状的;禾捆状的.

снопоподава́тель, -я[阳]〈农〉递捆器.

снопоподъёмник, -а[阳]〈农〉起捆器,禾捆升运器.

снопосве́т, -а[阳]聚光灯.

снопосуши́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈农〉禾捆烘干装置,禾捆干燥器

снопо́чек, -чка[阳]〈口语〉снопо́к 的指小表爱.

снора́вливать [未]见 сноровить.

сноро́вистость, -и[阴]〈俗〉сноро́вистый 的抽象名词.

сноро́вистый [形]〈俗〉巧手的,有熟练技能的,熟练的(副 **сноро́висто**).

сноровить, -влю́, -ви́шь[完]❶巧妙地设法(做了某事),乘机设法(做好某事). Он подскочи́л и ми́гом сноров́ил схвати́ться руко́й за́верх забо́ра. 他向上一纵,巧妙地一把抓住围墙墙头.❷*кому*〈方〉迎合,讨好;使满意. Он всем уме́ет сноро-ви́ть. 对各种人他都善于投其所好. ‖ 未 **снора́вливать**, -аю, -аешь.

сноро́вка, -и[阴]熟练手法,(作某事的)本事. На́до снача́ла приобрести́ сноро́вку. 先要达到熟练.

сноровля́ть, -я́ю, -я́ешь[未]〈方〉= снора́вливать.

сноро́бный; -вен, -вна[形]〈方〉= сноро́вистый (副 **сноро́вно**).

сноро́вочка, -и[阴]〈口语〉сноро́вка 的表爱.

снос¹, -а[阳]❶снести́ — сноси́ть³(除 2,8,11,12 解外)的动名词. назна́чить дом на ~ 指定房子要拆除.❷[集]扔掉的牌. ◇**на сно́сях** 或 **на сно́се**〈俗〉即将分娩,临产. Его́ жена́ уже́ на сно́сях. 他的妻子已经快要生了.

снос², -а(-у)[阳]: **сно́су** (或 **сно́са**) **нет** *чему*; **быть без сно́су** (或 **сно́са**); **не знать сно́су** (或 **сно́са**)〈口语〉非常耐穿,非常结实. Э́тим башмака́м сно́су нет. 这一双鞋非常耐穿. **сно́су нет** *кому*…结实,健康,不见老.

сноси́ть¹, сношу́, сно́сишь; сно́шенный[完]*что*〈口语〉穿破. За́ год он две па́ры башмако́в сноси́л. 一年里他穿破了两双鞋 ‖ 未 **сна́шивать¹**, -аю, -аешь.

сноси́ть², сношу́, сно́сишь; сно́шенный[完]*кого-что*〈口语〉❶(步行)送一趟,抱着去一趟,拿着去一趟. ~ ребёнка к до́ктору 抱孩子到医生那里去一趟.❷拿到一处,堆集. ‖ 未 **сна́шивать²**, -аю, -аешь(用于 2 解).

сноси́ть³ [未]见 снести́.

сноси́ться¹, -о́сится[完]穿破;用坏 Руба́шка сноси́лась. 衬衫穿破了. Обору́дование сноси́лось. 设备磨损了. ‖ 未 **сна́шиваться¹**, -ается.

сноси́ться² [未]见 снести́сь¹. Я сношу́сь с ним непосре́дст-

венно. 我直接和他接洽. ~ через представи́телей 通过代表进行联系.
сноси́ться³, -о́сится[未]сноси́ть³ 的被动.
сно́ска, -и, 复二 -сок[阴]❶снести́ — сноси́ть³ 1,5,6 解的动名词. ❷〈印〉(页末)脚注. примеча́ние в ~е 脚注, 页末上的附注.
сно́сливость, -и[阴]〈旧〉сно́сливый 的抽象名词.
сно́сливый[形]〈旧〉有忍耐力的, 能承受…的; 有耐力的(指牲畜). ~ на моро́з 耐寒的. На́до быть скро́мным и сно́сливым. 要谦虚忍耐.
сно́сный; -сен, -сна[形]❶指定要拆除的. ~ дом 要拆的房子. ❷丢掉的, 扔掉的(指纸牌). ~ые ка́рты 丢掉的牌. ❸可以忍受的. ~ые бо́ли 可以忍受的疼痛. ❹〈口语〉可以将就的, 还不错的, 说得过去的(副 **сно́сно**). ~ые усло́вия 可以接受的条件. Живётся сно́сно. 过得还可以. ❺〈旧, 方〉有耐力的(指马). ~ая ло́шадь 有耐力的马.
сно́счик, -а[阳]伴一起搬运的工人. ~ брёвен 集木工.
снотво́рность, -и[阴]снотво́рный 的抽象名词.
снотво́рный; -рен, -рна[形]❶催眠的. ~ое сре́дство 安眠药. ❷[用作名词]**снотво́рное**, -ого[中]安眠药. ❸〈转〉令人瞌睡的, 枯燥无味的(副 **снотво́рно**). ~ докла́д 枯燥无味的报告. снотво́рно расска́зывать 讲得让人发困.
снотолкова́тель, -я[阳]❶圆梦的人. ❷圆梦的书.
снотолкова́тельница, -ы[阴]снотолкова́тель 1 解的女性.
снотолкова́тельный[形]圆梦的.
СНОУ́П[缩, 拼读](систе́ма непреры́вного операти́вного управле́ния и плани́рования)连续作业计划管理系统.
сноха́, -и́, 复 сно́хи[阴]儿媳妇.
сноха́рь, -я́[阳]〈方〉= сноха́ч.
снохач, -а́[阳]扒灰佬.
снохаческий[形]〈俗〉снохач 的形容词.
снохачество, -а[中]扒灰, 与儿媳私通.
снохачествовать, -твую, -твуешь[未]〈俗〉扒灰, 与儿媳私通.
снохожде́ние, -я[中]梦行症, 梦游症.
сноше́ние, -я[中]❶交际, 往来, 联络, 关系. делово́е ~я 事务上的往来. дипломати́ческие ~я 外交关系, 邦交. име́ть ~я *с кем* 与…有联系(交往). прекрати́ть все ~я *с кем* 与…断绝一切来往. ❷性关系, 性交(= полово́е сноше́ние).
сно́шенька, -и, 复二 -нек[阴]〈口语〉сноха́ 的表爱.
СНП¹[缩](Сове́т наро́дных представи́телей)(印尼)人民代表会议.
СНП²[缩](Социалисти́ческая наро́дная па́ртия)(丹麦、挪威、墨西哥)社会主义人民党.
СНР[缩](ста́нция наведе́ния раке́т)火箭制导站, 火箭导航站.
СНРМ[缩](Социалисти́ческая неме́цкая рабо́чая молодёжь)(德意志联邦共和国)德国社会主义工人青年联盟.
СНТ-[缩](свеклопогру́зчик навесно́й тра́кторный)机引悬挂式甜菜装载机, 如 СНТ-2, 1Б.
СНТО[缩](студе́нческое нау́чно-техни́ческое о́бщество)大学生科学技术协会.
СНУ-¹[缩](свеклоподъёмник навесно́й универса́льный)悬挂式万能甜菜挖掘机, 如 СНУ-3Р.
СНУ-²[缩](стогомета́тель навесно́й универса́льный)悬挂式万能垛草机, 如 СНУ-0, 5.
сну́лый[形]〈俗〉死的(指鱼).
снур, -а́[阳]〈旧〉= шнур.
снурова́льный[形]〈旧〉= шнурова́льный.
снурова́ние, -я[中]〈旧〉= шнурова́ние.
снурова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[未]〈旧〉= шнурова́ть.
снурова́ться, -ру́ется[未]〈旧〉= шнурова́ться.
снуро́вка, -и[阴]〈旧〉= шнуро́вка.
снурово́й[形]〈旧〉= шнурово́й.
снуро́к, -рка́[阳]〈旧〉= шнуро́к.
снуро́чек, -чка[阳]〈旧〉= шнуро́чек.
снутри́[副]〈旧, 俗〉从里面, 从内部; 〈方〉在里面.
снуть, *снёт*[未]〈口语〉(鱼)死.
СНХ[эс-эн ха́ 及 сэ эн-ха́][缩](сове́т наро́дного хозя́йства, совнархо́з)国民经济委员会.
СНШ-[缩](свеклоподъёмник навесно́й на шасси́)悬挂式底盘甜菜挖掘机, 如 СНШ-3.
сны́тка, -и[阴] = сныть.
сныть, -и[阴]〈植〉羊角芹; 羊角芹属(Aegopodium). обыкнове́нная ~ 羊角芹(A. podagraria).
сныч, -а́[阳]锁舌头.
сню́хаться, -аюсь, -аешься[完]〈口语〉❶互相嗅着辨识. Соба́ки сню́хались. 狗互相嗅着相互辨识. ❷ *с кем*〈俗, 贬〉勾结, 串通; 发生暧昧关系. ~ с врагом 和敌人勾结. с молодо́й же́нщиной 勾搭上年轻女人. ‖ 未 **сню́хиваться**, -аюсь, -аешься.
сню́хиваться[未]见 сню́хаться.
сня́тие, -я[中]снять(-ся)的动名词.
сня́той[形]: **сня́тое молоко́** 脱脂牛奶.
сня́ток, -тка[阳]〈旧〉= сне́ток.
снять, *сниму́, сни́мешь; снял, сняла́, сня́ло; сня́тый* (*снят, снята́* 及〈口语〉*сня́та, сня́то*)[完] *кого-что* ❶(从上面或表面)拿下, 取下. ~ кни́гу с по́лки 把书从书架上取下. ~ карти́ну со стены́ 从墙上把画摘下. ~ пальто́ с ве́шалки 把大衣从衣架上取下. ~ телефо́нную тру́бку 拿起电话筒. ~ ло́кти со стола́ 把胳膊从桌子上移开. ~ ча́йник с огня́ 把水壶从火上拿下来. ~ ребёнка со стола́ 把孩子从桌子上抱下来. ~ колесо́ с теле́ги 把轮子从车上卸下. ~ сли́вки с молока́ 从牛奶上取出奶皮. ~ парохо́д с мели́ 把轮船从浅滩上拖下来. ~ строи́тельные леса́ 拆掉脚手架. ❷脱下, 摘下, 扒下(指穿戴的东西). ~ пальто́ с го́стя 给客人脱下大衣. ~ ту́фли 把鞋脱掉. ~ га́лстук 把领带摘下. ~ очки́ 把眼镜摘下. Кто́-то снял с меня́ часы́. 有人抢劫了我的手表. ❸割下, 切下, 砍下, 锯下, 剥去, 撕下; 〈口语〉剪下, 剃去, 刮掉. ~ то́лстый слой де́рева ножо́м 用刀砍下厚厚的一层木头. ~ шку́ры с уби́тых звере́й 从打死的野兽身上把皮剥下来. Стари́к снял усы́. 老人剃掉了胡子. ❹收割, 采摘; 生产出. ~ я́блоки 摘苹果. ~ урожа́й 收割庄稼. ~ возмо́жно бо́льше дета́лей со станка́ 使机床尽可能多地生产零件. ❺打掉, 除掉. ~ летя́щую пти́цу 打落飞鸟. ~ вра́жеского часово́го 拔掉敌人的岗哨. ❻〈军〉撤回, 撤走. ~ диви́зию с фро́нта 从前线撤回一个师. ~ охра́ну 撤走卫队. ~ ору́дия с пози́ции 把大炮撤离阵地. ❼解除, 免除, 撤消, 取消. ~ мини́стра 解除部长职务. ~ *кого* с рабо́ты 解除…的工作. ~ *кого* с председа́телей〈口语〉撤消…主席资格. ~ студе́нтов с заня́тий 把大学生调离学习岗位. ~ самолёт с полёта 使飞机停飞. ~ кома́нду с соревнова́ний 取消(运动)队的比赛资格. ~ дета́ль с произво́дства 停止零件的生产. ~ свой возраже́ния 收回自己的反对意见. ~ два вопро́са с обсужде́ния 取消对两个问题的讨论. ~ с дово́льствия 取消给养. ~ кандидату́ру 取消候选资格. О́пера не име́ла успе́ха и о́чень ско́ро была́ снята́ с репертуа́ра. 歌剧并不成功, 因此很快就从剧目中撤消了. ❽停止, 解除, 取消(指束缚、压制人的东西). ~ блока́ду 解除封锁. ~ суди́мость 撤销宣判, 撤销前科. ~ *с кого* надзо́р 取消对…的监督. ~ бре́мя с души́ 去掉一块心病. ~ *с кого* подозре́ния 解除对…的怀疑. ❾问出, 获得(口供等). ~ показа́ния *с кого* 获取…的口供. ~ допро́с 审问. ❿拓印下来, 抄下, 画下, 量下, 测绘下来. ~ ко́пию 抄下副本. ~ ме́рку *с чего* 量下尺码. ~ план ме́стности 绘制地形图. ~ отпеча́тки па́льцев 拓下指纹; 提取指纹. ⓫拍摄下. ~ морско́й вид 照海景. ~ фильм (或 кино́) 拍电影. ⓬(*что* 或无补语)(纸牌戏中, 发牌前)上牌. ⓭〈转, 口语〉消灭, 毁去. Сня́ло пожа́ром. [无人称]被火灾毁掉了. ⓮承包. ~ подря́д на поста́вку дров 承包木柴供应. ⓯租下. ~ ко́мнату 租下一个房间. ~ да́чу 租下别墅. ◇**как руко́й сня́ло** (或 **сни́мет**) *что* 顿时消失(指疼痛、劳累等). **снять го́лову** *с кого* 或 *кому* 1)严惩. Я с вас го́лову сниму́ за таки́е разгово́ры. 你再这样谈话, 我就把你脑袋揪下来. 2)使难堪; 使感到尴尬. **снять де́ньги со сберкни́жки** 支出存折上的钱. **снять личи́ну** 撕掉假面具. **снять оста́тки** 核销余额. **снять со свечи́** (或 **све́чки**) 剪去烛花. **снять швы**(从伤口上)拆线. **снять**

шля́пу *перед кем-чем* 对…表示敬意 ‖ 未 **снима́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

сня́ться, *сниму́сь*, *сни́мешься*; *сня́лся*, *-ла́сь*, *-ло́сь* 及*-лось* [完]❶[第一、二人称不用]脱离开,脱落;摘下来;卸下来;(衣服、鞋等)脱下来. Кры́шка я́щика сняла́сь с пе́тель. 箱子盖从合页上脱落了. Топо́р сня́лся с топори́ща. 斧子脱把儿了. Перча́тка легко́ сняла́сь с руки́. 手套不费力就脱下来了.❷[第一、二人称不用]飞起,飞离. С ли́ственницы сня́лся орла́н. 从落叶松上飞起一只海雕. С фла́гманского корабля́ сняли́сь четы́ре гидропла́на. 从旗舰上飞起四架水上飞机. ❸离开;(口语)朝…走去;(海)启碇,开航;(军,口语)开走,拔营. ~ с бива́ка 离开露营地. ~ с ме́ли 退出浅滩. ~ с дре́йфа 结束漂航(而正常行驶). ~ с я́коря 起锚,拔锚. ~ со шварто́вов 解缆(准备离岸). Но́чью што́рм сти́х, мы сняли́сь в порт. 夜里风暴停了,我们(起锚)朝港口驶去. ❹(负担、抑郁等)解除,释去,消失. Грех сня́лся. 罪过解脱了. ❺(被)撤销,取消. ~ с дово́льствия 被取消给养. ❻拍照;(担任某一角色)演电影(电视片). ~ в кино́ 拍电影. Мы сняли́сь на морско́м берегу́. 我们在海岸上照了相. ◇**сня́ться с учёта** 撤销登记(不再是某组织成员). ‖ 未 **снима́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

со [前]见 с².

со...[前缀]= с... Ⅰ. 接动词. ❶接于 и, й, о 前,如 соизво́лить, сойти́, сообрази́ть, сооруди́ть. ❷接于缀有 ь 的辅音前,如 солью́, сошью́, совью́. ❸接于某些以辅音组开头,特别是其中有 с, р, л, м, н 的词前,如 собра́ть, сорва́ть, соснýть, соста́вить, сомнý, сотрý. ❹与 с... 通用,但所接的词稍有不同的意义,如 созыва́ть —— сзыва́ть, сокры́ть —— скры́ть. ❺表示"共同",如 сочу́вствовать. ❻用于个别情况中,如 сошел. Ⅱ. 构成名词及形容词 ❶表示"共同",如 соа́втор, соуча́стник, сора́тник, соо́бщество, совме́стный, сострада́тельный. ❷在极少数情况下接于某些以 с 开头的词前,如 сóслепу.

соа́втор, *-а*[阳]合著者(人);共同创作者(发明者、设计者、提议者等).

соа́вторский [形]соа́втор 及 соа́вторство 的形容词.

соа́вторство, *-а*[中]合著;共同创作(发明、设计、提议等).

соаре́нда, *-ы*[阴](法)合佃,合租.

соарендáтор, *-а*[阳]合租者,合佃者.

СОАССР 及 **СО АССР**[缩](Се́веро-Осети́нская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)北奥塞梯苏维埃社会主义自治共和国

соба́ка, *-и*[阴]❶犬,狗;[复](动)犬科(Canidae). дома́шняя ~ 家犬. охо́тничья ~ 猎狗. дворо́вая ~ 看家狗. сторожева́я ~ 警犬. служе́бные ~и 役犬. К соба́кам принадлежа́т волк, лиси́ца и други́е. 属于犬科的有狼、狐狸等. енотови́дная ~ (动)貉(Nyctereutes procyonoides). Соба́ка ла́ет, ве́тер но́сит. (俗语)狗吠之声让风一吹就散(对无稽的责难可置之不理). ❷(转,骂)豺狼,狼心狗肺的人;狗崽子,畜生. крова́вые ~и империали́зма 帝国主义的血腥豺狼们. ◇**Вот где соба́ка зары́та!** 问题症结原来在这里! 原来是这么回事啊! **ка́ждая** (或 **вся́кая**) **соба́ка**(俗)每个人,所有的人. **как** (或 **что**) **соба́к нере́заных** *кого*(俗)非常多,不可胜数. **как соба́ка уста́ть** (或 **проголода́ться** 等)(俗)累得(饿得)不得了. **как соба́ки** (живу́т, грызу́тся 等)(俗)老是像狗那样吵架. **ни одна́ соба́ка не**(俗)谁也不,没有一个人. **с соба́ками не сыска́ть** (或 **не сы́щешь**) *кого-что*(谑)很难找到. (**как**) **соба́ка на се́не**(指某人)自己不用也不让别人用;占着茅坑不拉屎. **соба́ка соба́кой** *с кем-чем*(俗)虐待. **соба́ку съесть** *в чём* (或 *на чём* 及接不定式)很有经验,很内行. Он на э́том соба́ку съел. 这件事他很有经验.

соба́кин, *-а*, *-о*[形](俗)= соба́чий 1 解

собако...[复合词第一部]表示"狗",如 собаково́дство, собакоголо́вый.

собакове́д, *-а*[阳](养)犬学家.

собакове́дение, *-я*[中](养)犬学.

собаково́д, *-а*[阳]育犬专家.

собаково́дство, *-а*[中]❶育犬. ❷养犬业.

собаково́дческий [形]育犬(业)的.

собакоголо́вые, *-ых*[复]犬头猿(狒狒、山魈之类的通称).

собакообра́зный; *-зен*, *-зна*[形]像狗的,犬状的. ~ые обезья́ны(动)犬猴总科(Cercopithecoidea).

собача́р, *-а*[阳](旧)= соба́чник 1,3 解.

собача́та, *-а́т*[复](单 **собачо́нок**, *-нка*[阳](稀))(口语)小狗崽儿.

собача́тник, *-а*[阳](口语)= соба́чник 2 解.

собачéй, *-я*[阳](旧)= соба́чник 1—3 解.

соба́ченька, *-и*, 复二 *-нек*[阴](口语)соба́ка 1 解的表爱.

соба́чий, *-ья*, *-ье*[形]❶狗的,狗皮做的. ~ лай 犬吠. ~ корм 狗食. ~ья ша́пка 狗皮帽子. ❷像狗那样的;(转,口语)猪狗一般的,困苦的,恶劣的;(转,口语)卑劣的,下贱的. ~ья пре́данность 像狗那样的忠诚. ~ья жизнь 猪狗般的生活. ~ьи усло́вия 恶劣的条件. ~ья изме́на 卑鄙的背叛. ❸(转,口语)特别厉害的. ~ го́лод 极饿. ~ья уста́лость 特别累. ~ хо́лод 酷寒. ❹构成骂人的话. ~ сын 狗崽子. ~ья душа́ 狼心狗肺. ❺[用作名词]**соба́чьи**, *-их*[复](动)犬科(Canidae). ◇**соба́чий зуб**(植)= канды́к. **соба́чий клещ**(动)蓖子蜱(Ixodes ricinus). **соба́чий нюх** *у кого на что*(俗)(某人对某物)嗅觉特别灵. **соба́чья петру́шка**(植)洋葵(Aethusa cynapium). **соба́чья ста́рость** 1)(俗)一种幼儿早衰症:一种佝偻症. 2)(谑,讽)早衰,未老先衰.

соба́чина, *-ы*[阴]❶狗肉. ❷狗皮. ❸(口语)狗的气味,狗毛的气味.

соба́чить, *-чу*, *-чишь*[未]*кого*(粗俗)骂,辱骂,臭骂.

соба́читься, *-чусь*, *-чишься*[未](粗俗)破口大骂,对骂.

соба́чища, *-и*[阴](口语)соба́ка 1 解的指大.

соба́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶ соба́ка 1 解的指小表爱. ❷(口语)(多指猎枪及手枪的)勾机,扳机. нажа́ть ~у 勾扳机(开枪). ❸(机)掣子,爪. ❹(方)小楔子. ❺[常用复数]民间对牛蒡、狼把草等许多棘刺植物的叫法.

соба́чливый [шл][形](俗)好骂街的,好骂架的.

соба́чник [чн 或 шн], *-а*[阳](口语)❶爱狗的人. ❷狗贩子,卖狗的人;捉狗的人. ❸照管猎狗的人. ❹(实验用犬的)狗舍. ❺民间对一些果实带刺带毛的植物,如牛蒡、鬼针草的叫法.

соба́чница [чн 及 шн], *-ы*[阴](口语)соба́чник 1—3 解的女性.

соба́чня, *-и*, 复二 *-чен*[阴](旧)= пса́рня.

собачо́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴](口语)соба́ка 1 解的指小表卑.

собачо́нок [阳]见 собача́та.

собезья́нничать [完]见 обезья́нничать.

собе́с, *-а*[阳]❶(социа́льное обеспе́чение)社会保障. ❷社会保障处(科). отпра́вить пенсио́нную кни́жку в ~ 把领退休金的证交到社会保障处.

собесе́дник, *-а*[阳]交谈者,对话人. интере́сный ~ 一个很有意思的交谈者.

собесе́дница, *-ы*[阴]собесе́дник 的女性.

собесе́дничество, *-а*[中](旧)交谈,共同参与谈话.

собесе́дование, *-я*[中](就某问题)交谈,面谈,座谈,座谈会. провести́ ~ 举行座谈会.

собесе́довать, *-дую*, *-дуешь*[未](旧)交谈,座谈.

собе́совский [形]собе́с 的形容词.

со́бина, *-ы*[阴](旧,方)家私,财产.

со́бинка, *-и*[阴](旧,方)со́бина 的指小表爱.

со́бинф, *-а*[阳](со́бственная информа́ция)本报讯,本社讯.

собира́ние, *-я*[中]собира́ть 的动名词.

собира́тель, *-я*[阳]❶搜集…的人,收藏…的人. ~ ре́дкостей 珍品收藏家. ~ наро́дных ска́зок 民间故事采集家. ❷收集…装置. ~ стру́жек 刨花收集器. ~ пы́ли 集尘器.

собира́тельница, *-ы*[阴]собира́тель 1 解的女性.

собира́тельность, *-и*[阴]собира́тельный 2, 3, 4 解的抽象名词. ~ о́браза 形象的概括性. ~ и́мени существи́тельного 名词的集合意义.

собира́тельный; *-лен*, *-льна*[形]❶用于收集的,用于聚集的. ~ая ли́нза(光)会聚透镜,聚光透镜. ~ое кольцо́(电)集电环. ~ электро́д(电)集电极. ❷综合…的(副 **собира́тельно**). Сцени́ческое иску́сство —— собира́тельное. 舞台艺术是综

合性的. ❸概括的,通用的,共同的(副 **собира́тельно**). ~ óбраз интеллиге́нта конца́ 70-ых годо́в 七十年代末期知识分子的概括形象. говори́ть в ~ом смы́сле (或 собира́тельно)总起来说,概括地讲. ❹〈语〉集合的. ~ое и́мя существи́тельное 集合名词. ~ые числи́тельные 集合数词.

собира́тельство, -а[中]❶收集,收藏. ❷〈史〉采集(原始时代的一种生存手段). Охо́та и ~ 狩猎和采集.

собира́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 собра́ть. ❷ *что, по чему* 或 *чем*〈口语〉乞讨,行乞. ~ ми́лостыню 乞求施舍. ~ по копе́йке 乞讨零钱,要小钱. ~ хле́бом 乞讨面包.

собира́ться[未]❶见 собра́ться. ❷собира́ть 的被动.

со́бить, со́блю, со́бишь[未](*кого-что* 或无补语)(旧,方)设法占有;设法给…找个(丈夫或妻子). ~ э́ту вещь 设法占有这个东西. ~ до́чке му́жа миллионе́ра 设法给女儿找个百万富翁做丈夫.

собко́р, -а[阳](со́бственный корреспонде́нт)本报(刊,社)记者,本报通讯员.

собко́ровский[形]собко́р 的形容词.

соблаговоле́ние, -я[中]〈旧〉соблаговоли́ть 的动名词.

соблаговоли́ть, -лю́, -ли́шь[完](接不定式)(旧,现用作谑或讽)赐予,恩准;赏脸;俯允(作某事). Соблаговоли́те отве́тить. 敬请赐复. Соблаговоли́те дать нам указа́ния. 敬请给我等指示. Соблаговоли́те приня́ть э́тот пода́рок. 请赏脸收下这件礼物. Наконе́ц-то он вчера́ соблаговоли́л отда́ть мне долг.〈讽〉他昨天终于开恩把钱还给了我. ‖未 **соблаговоля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

соблаговоля́ть[未]见 соблаговоли́ть.

собла́зн, -а[阳]❶诱惑,引诱;诱惑物. пода́льше от ~а 离诱惑远一些. ввести́ *кого* в ~诱惑…В магази́не мно́го собла́знов для ребя́т. 商店里有许多诱惑孩子的东西. Куста́ри разве́сили свои́ лу́чшие изде́лия на собла́зн лю́дям. 小手工业者把自己最好的制品挂了出来,招揽顾客. Был большо́й собла́зн оста́ться за́ городом ещё на оди́н день. 本来很想在城外再待一天. ❷〈旧〉不安,惊慌. ❸〈旧〉罪恶的诱惑.

соблазни́тель, -я[阳]诱惑者,引诱者;勾引妇女的人.

соблазни́тельница, -ы[阴]соблазни́тель 的女性;勾引男人的妇女.

соблазни́тельность, -и[阴]诱惑力,魅力;诱惑性.

соблазни́тельный; -лен, -льна[形]❶诱人的,有诱惑力的,有魅力的;有性感的,勾引人的;引人入胜的,令人神往的(副 **соблазни́тельно**). В магази́не мно́го соблазни́тельных веще́й. 商店有许多诱人的东西. ~ приме́р 诱人效仿的榜样. ~ое предложе́ние 诱人的建议. ~ые перспекти́вы 令人向往的远景. ~ая же́нщина 有魅力的女人. соблазни́тельно улыба́ться 迷人地微笑. ❷〈旧〉使人产生邪念的;不体面的;不堪入耳的. ~ые кни́ги 邪书. ~ые анекдо́ты 不堪入耳的笑话.

соблазни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶(*чем* 或无补语)诱惑,引诱. ~ *кого* вы́годой 以利益引诱…❷(*на что* 或接不定式)诱使,促使,怂恿. ~ *кого* пое́хать на охо́ту 怂恿…去打猎. ❸〈旧〉诱人作孽,使…生邪念. Говоря́т, дья́вол соблазни́л люде́й. 据说,是魔鬼诱人作孽. ❹〈旧〉诱骗到手. ~ чужу́ю жену́ 勾引了别人妻子. ‖未 **соблазня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

соблазни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]❶(*чем, на что* 或无补语)受引诱,受诱惑. ~ хоро́шей пого́дой 受好天气的诱惑. ~ на нажи́ву 见利迷了心窍. ❷(接不定式或无补语)禁不住诱惑而同意,忍不住想. ~ пое́хать на юг 一心想上南方. ‖未 **соблазня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

соблазня́ть[未]见 соблазни́ть.

соблазня́ться[未]❶见 соблазни́ться. ❷соблазня́ть 的被动.

соблюда́ть, -а́ю, -а́ешь[未] *кого-что* ❶遵守,恪守. ~ дисципли́ну 遵守纪律. ~ о́чередь 遵守次序. ~ усло́вия догово́ра 恪守合同的条件. ❷保持,维护,维持,保守. ~ тишину́ 保持肃静. ~ интере́сы госуда́рства 维护国家利益. ~ досто́инство 维护尊严. ~ равнове́сие 保持平衡. ~ секре́т 保守秘密. ❸〈旧,方〉看管,照看. ~ приёмышей 照看领养的孩子. ~ казну́ 照管国库. ~ себя́ 洁身自好,自尊自爱. ‖完 **соблюсти́**, -юду́, -юдёшь; -юл, -юла́; -ю́дший; -юдённый (-ён, -ена́).

соблюда́ться, -а́ется[未]❶遵守,执行. пунктуа́льно ~ 准确地执行. Светомаскиро́вка здесь ещё соблюда́лась. 这里还仍严守灯火管制. ❷〈旧,方〉保存,保藏,处在,关押在. ❸соблюда́ть 的被动. ‖完 **соблюсти́сь**, -юдётся(用于1,2解).

соблюде́ние, -я[中]соблюсти́ — соблюда́ть 的动名词. ~ поря́дка 遵守秩序.

соблюсти́[完]见 соблюда́ть.

соблюсти́сь[完]见 соблюда́ться.

соболева́ние[中]соболева́ть 的动名词. занима́ться ~ем 捕貂.

соболева́ть, -лю́ю, -лю́ешь[未](用器具)捕貂.

соболёвка, -и[阴]=соболева́ние. уйти́ на ~у 离家去捕貂.

соболево́д, -а[阳]养貂家,养貂人.

соболево́дство, -а[中]养貂(业).

соболево́дческий[形]соболево́дство 的形容词.

соболёвщик, -а[阳]猎貂者,捕貂者.

со́болевый 及 **соболёвый**[形]貂的;貂皮的. ~ воротни́к 貂皮衣领.

соболе́знование, -я[中](对别人的不幸)同情,慰问;(旧)痛心,遗憾. вы́разить ~ 表示深切的同情.

соболе́знователь, -я[阳]〈旧〉同情别人不幸的人.

соболе́зновать, -ную, -нуешь[未] *кому-чему* 对…表示同情,表示慰问;痛心,悲伤,遗憾. ~ *кому* в го́ре 对…的不幸表示同情(慰问).

соболе́знующий, -ая, -ее[形]深表同情的(副 **соболе́знующе**). ~ го́лос 深表同情的声音.

соболёк, -лька́[阳]❶〈口语〉со́боль 的指小表爱. ❷〈方〉(刚刚孵出来的)小鱼.

соболёнок, -нка, 复 -ля́та, -ля́т[阳]貂的幼仔.

собо́лий, -ья, -ье 及 **соболи́ный**[形]со́боль 的形容词. ~ мех 貂皮. ~ая ша́пка 貂皮帽子. ◇**соболи́ные бро́ви**〈民诗〉浓密发亮的眉毛.

со́боль, -я[阳]❶(复 *со́боли*)〈动〉紫貂,黑貂(Martes zibellina). ❷(复 *соболя́*)貂皮;貂皮制品. ходи́ть в ~я́х 穿着一身貂皮. ❸[只用复数](复 *со́боли*)〈旧〉貂皮围脖.

соболю́шка, -и, 复二 -шек[阴]母貂.

соболя́тник, -а[阳]猎貂者;养貂员.

собо́р, -а[阳]❶〈旧〉(许多人)聚集,聚会;(许多物)聚合. учёные ~ы 学者聚会. ~ ри́торов 一群空谈家. ❷〈史〉(旧俄讨论行政或宗教问题的)会议. зе́мский ~ (16—17世纪的)缙绅会议. церко́вный ~ 高级神职人员会议. вселе́нский ~ 普世会,公会议(整个教区代表会). ❸〈宗〉大教堂,大礼拜堂. кафедра́льный ~ (由主教主持仪式的)大教堂.

собо́рище, -а[中]〈旧〉集会,聚会.

собо́рне 及 **собо́рно**[副]❶〈宗〉会同(在许多神职人员参加下). ❷〈旧〉共同地.

собо́рность, -и[阴]〈旧,文语〉собо́рный 3 解的抽象名词.

собо́рный[形]❶собо́р 2 解的形容词. ~ое постановле́ние 会议的决议. ❷собо́р 3 解的形容词. ~ протопо́п 大教堂的大司祭. ❸〈旧,文语〉全体的,共同的.

собо́рование, -я[中]〈宗〉(东正教给垂死者)祈祷、涂圣油的仪式.

собо́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого*〈宗〉(东正教给垂死者)举行涂圣油仪式. ‖完也用 **пособо́ровать**.

собо́роваться, -руюсь, -руешься〈宗〉❶[完,未](垂死者)接受涂圣油仪式. ❷[未]собо́ровать 的被动.

собо́рянин, -а, 复 -я́не, -я́н[阳]〈宗〉(大教堂的)神职人员.

собо́ю ❶[反身代词]见 себя́. ❷[副]容貌长得(如何),长相(如何). Она́ хороша́ собо́ю. 她长得漂亮. Челове́к он был собо́ю ви́дный. 他是个仪表堂堂的人. ❸[副]独自,自己作主. Они́ собо́ю прие́хали. 他们单独来的. Он э́то собо́ю сде́лал. 他独立完成此事.

собрали́т, -а[阳]〈矿〉铁锰辉石.

собра́ние, -я[中]❶〈旧〉собра́ть 的动名词. ~ во́йска 召集部队. ❷(成套的)收藏品,搜集品;集,汇编. ~ ре́дкостей 藏珍. ~ ре́дких книг 收藏的珍本书. У него́ бога́тое собра́ние стари́нных кита́йских карти́н. 他收藏的中国古画很多. ~ зако́нов 法律汇编. ~ сочине́ний 文集. ❸会议,会;与会者.

партúйное ~党的会议. родúтельское ~家长会. óбщее ~ сотрýдников全体工作人员大会. закрытое ~秘密会议. открывáть ~宣布开会. закрывáть ~宣布散会,闭会. прийтú на ~到会. устрóить (或 созывáть) ~举行(或召开)会议. Собрáние аплодúровало орáтору. 与会者向演讲人鼓掌. ❹会议,大会(指某些选举产生的机构). учредúтельное ~立宪会议. законодáтельное ~立法会议. Всекитáйское ~ нарóдных представúтелей(中国)全国人民代表大会. ❺聚会;聚会者;(旧)聚会地点. мужскúе ~я男人们的聚会. симфонúческие ~я交响乐欣赏会. офицéрское ~军官俱乐部. ◇**дворя́нское собрáние**贵族会议(旧俄省、县的贵族自治组织).

собрáние-мóлния, *собрáния-мóлнии*[中]闪电集会.

сóбранность, -и[阴]сóбранный的抽象名词;精神集中,精力集中;(指身体)挺直,绷直. В бою́ трéбуется сóбранность всех сил человéка. 人在战斗中必须集中所有的精力. внýтренняя ~精神集中,专心致志. ~ кóрпуса身体绷直,身体笔挺.

сóбранный; *-ан, -анна*[形]❶精神集中的,全神贯注的,专心致志的,精神专注的. В момéнт овладéния рóлью актёр дóлжен быть сóбранным. 演员在掌握角色时,应当全神贯注. ❷(身体)笔直的,笔挺的,绷直的. ~ кóрпус笔直的身体. Онá вся аккурáтная, сóбранная. 她全身干净利落.

собрáньице, -а[中](口语)собрáние 3解的指小表爱.

собрáт, -а,复-ья, -ий 及 -ьев, -ьям[阳]同行,同业,同事,同人;同辈;(转,口语)同类事物. ~ по орýжию同伍,战友. ~ по перý同是搞写作的人. Этот гóрод отличáется от своúх собрáтий чистотóй ýлиц. 这座城市的街道比其他城市清洁.

собрáтство, -а[中](旧)合作,共事.

собрáтствовать, *-ствую, -ствуешь*[未](旧)与…共事,是…的同行;以同辈相待.

собрáть, *-берý, -берёшь; собрáл, -алá* 及(口语)*-áла, -áло; сóбранный* (*-ран, -а* 及 *-á, -о*)[完]*когó-что*❶集中,集合,召集,召唤,驱赶到一起;收拾到一起,归拢到一起. ~ людéй把人们召集到一起. ~ стáдо у колóдца把畜群赶到井边. ~ слёт召集(代表)会. ~ кнúги в сýмку把书收拾到书包里. ~ бумáги, рассы́панные по столý把散在桌上的文件归到一起. ~ чемодáн收拾箱子. ❷(口语)打点(上路). ~ *когó* в дорóгу为…上路收拾行装. ~ детéй в шкóлу打点孩子上学. ❸(口语)端上或撤下(饭菜、餐具);收拾好饭桌(指就餐前后). ~ ýжинать (或 ýжин)端上晚饭. ~ стол (或 на стол)摆好食物和餐具. ~ со столá从桌上收拾走饭菜和餐具,拾掇桌子. ❹*во что*集成(束等),堆成(摞等). ~ вóлосы в кóсу把头发扎成辫子. ~ цветы́ в букéт把鲜花扎成一束. ~ лúнзой лучú в пучóк用透镜聚光. ~ в стóпку тарéлки把盘子摞起来. ❺皱起;打褶;折起来. ~ лоб в морщúны (或 морщúны на лбу)皱起额头. ~ плáтье в тáлии在连衣裙的腰部收褶. ~ склáдки (或 сбóрки)打上褶. ~ рукавá в мéлкие склáдки把袖子打上细褶. ~ зóнтик把伞收拢,合上伞. ❻装配. ~ станóк组装机床. ~ часы́装配钟表. ❼搜集;积攒;搜集配套,把…集为. ~ мнóго книг收集好多书. ~ почтóвые мáрки集邮. ~ двéсти рублéй积攒200卢布. ~ библиотéку集书建图书室. ❽(或 *чегó*)征集,募集,征收,收集. ~ налóги征收税款. ~ члéнские взнóсы收会费. ~ свéдения搜集消息. ~ голосá争取选票. ❾(或 *чегó*)采集,摘下;收割;拾走,捡. ~ грибóв采蘑菇. ~ лекáрственные растéния采药草. ~ виногрáд收葡萄. ~ огурцы́摘黄瓜. ~ урожáй收割庄稼. ~ дров拾柴. ❿动员,鼓足,集中. ~ всё своё мýжество鼓足勇气. ~ послéдние сúлы鼓足最大的力气. ~ мы́сли集中思想. Никáк не могý собрáть себя́. 我思想怎么也集中不了. ⓫使…做好准备姿势. ~ тéло для прыжкá使身体做好跳跃准备. ‖未 **собирáть**, *-áю, -áешь*.

собрáться, *соберýсь, соберёшься; -áлся* 及(旧)*-алсá, -алáсь* 及(口语) *áлась, -алóсь* 及 *-áлось*[完]❶聚集,集合,聚会,集中;(会议等)召开. Гóсти и хозя́ева собрались в мáленькой гостúной. 宾主聚会在小客厅里. В середúне дня собрáлся воéнный совéт. 中午召开了军事会议. ❷(水、气等)积集,聚集;(雷雨等)临近,迫近. Водá собралáсь в углублéниях пóчвы. 水都聚到低洼处. На горизóнте собрались тýчи. 地平线上乌云密集. Потемнéло нéбо, собралáсь грозá. 天色黑下来,雷雨要来了. ❸积累,积攒,搜集(到一起). Собралáсь хорóшая коллéкция мáрок. 搜集了很好的一套邮票. Собрáлся цéнный материáл. 搜集到有价值的材料. ❹*во что*(聚而)组成,形成. ~ в кружóк围成一个圈. Трúдцать два корабля́ собрались в каравáн. 32条船组成一个船队. ❺缩起,起褶,皱起. Её лицó собралóсь в недовóльную гримáсу. 她皱了一个不满意的鬼脸. На лбу у негó собрались крýпные склáдки. 他的额头上皱起了大褶子. Кúтель на грудú собрáлся склáдками (或 в склáдки). 制服胸部起褶了. ❻准备好(行装),做好(启程)准备;(接不定式)准备好,打定主意(做某事);(旧,口语)准备当…. ~ в дорóгу准备好上路. ~ éхать домóй准备好回家. ~ женúться决定结婚. ~ уéхать打定主意要走. ~ в актёры打算当演员. ❼*с чем*(口语)凑集,筹措(钱款等). ~ с деньгáми筹措款项. ~ со срéдствами凑足资金. ❽(*с чем* 或无补语)动员起精力、思想、意志等. ~ *с мы́слями*集中思想. ~ с сúлами集中精力;鼓足劲. Пéрвым и глáвным в репетициóнной рабóте должнó быть умéние актёра собрáться. 在排练中首要的是演员要善于集中精力. ❾紧张肌肉,摆好姿势(准备…). ~ для прыжкá做好跳跃准备. Насторóженная, вся, как ёж, собрáвшись в комóк, сидéла онá на лáвке. 她保持戒备,像刺猬似地缩成一团,坐在条凳上. ◇**собрáться с дýхом**鼓足勇气,下决心. ‖未 **собирáться**, *-áюсь, -áешься*.

соберóл, -а[阳]水合蒎醇.

сóбственник, -а[阳]❶所有者;私有者. ~ имýщества财产的所有者. мéлкий земéльный ~小土地所有者. ❷(转)企图独霸者,企图独占者. ~ в любвú爱情上自私的人.

сóбственница, -ы[阴]сóбственник的女性.

сóбственнический[形]сóбственник的形容词. ~ое хозя́йство私有经济. ~ая психолóгия буржуазúи资产阶级的私有心理.

сóбственно❶[插入语]其实,说实在的. Он, сóбственно, прав. 其实,他对. Я, сóбственно, ничéм не бóлен. 我其实根本没有病. ❷[语气]本身,本来意义上的,狭义的. Вóлжскую систéму составля́ют *сóбственно* Вóлга и её притóки. 伏尔加河水系包括伏尔加河本身及其支流. ~ лóшадь本来意义上的马(与马属、马目的其它动物相区别). ❸[语气]仅仅,只,本人,本身. Скажý ещё нéсколько слов сóбственно вам. 我再对您本人讲几句话. ◇**сóбственно говоря́**[插入语]说实在的,其实.

сóбственно...[复合词第一部]表示"本人"、"亲身",如 сóбственнолúчный, сóбственнорýчно.

сóбственно-возврáтный[形](语)纯反身态的. ~ залóг纯反身态.

сóбственнолúчный[形](旧)本人的,亲身的(副 **сóбственнолúчно**).

сóбственнорýчный[形]❶亲笔的,亲手的(副 **сóбственнорýчно**). ~ая пóдпись亲笔签名. сóбственнорýчно пострóенный дом亲手盖的房子. ❷(旧)个人的,自己的.

сóбственность, -и[阴]❶财产. госудáрственная ~国家财产. общéственная ~公有财产. чáстная ~私有财产. недвúжимая ~不动产. Эта кнúга — егó сóбственность. 这部书是他个人的东西. ❷所有制;所有,所有权. социалистúческая ~ на орýдия произвóдства生产工具的社会主义所有制. госудáрственная ~ на зéмлю土地国有(制). прáво ~и所有权. приобрестú в ~ велосипéд自己买一辆自行车.

сóбственный[形]❶归自己所有的;归自己使用的. ~ая дáча自家的别墅. ~ корреспондéнт本报记者. ❷自己特有的,出于自己的. вúдеть ~ыми глазáми亲眼看见. чýвство ~ого достóинства自尊心. по ~ому желáнию根据自愿. огурцы́ ~ого засóла自腌的黄瓜. стихú ~ого сочинéния自己写的诗. ❸本来的,真正的. ~ые и перенóсные значéния слóва词的本义和转义. в ~ом смы́сле слóва在词的真正意义上. ❹本身的,自身的. ~ вес тéла物体的自重. ~ая стóимость вéщи物品本身的价值. для ~ых нужд为了自己用,为了本身的需要. ~ые колебáния(理)固有振动. ◇**жить на сóбственный счёт**靠自己生活. **úмя сóбственное**(语)专有名词.

собственная функция(数)本征函数,特征函数. **собственные векторы**(数)本征矢量,特征矢量. **собственные значения**(数)本征值,特征值.

собутыльник, -а[阳](口语)酒友,一道畅饮的人.

собутыльничать, -аю, -аешь[未](口语)一起饮酒,一道畅饮.

собутыльничество, -а[中](口语)собутыльничать 的动名词.

событие, -я[中]事件;事变;大事. историческое ~ 历史事件. неожиданное ~ 意外事件. международные ~я 国际事件,国际时事. целый ряд интересных ~й 一系列有趣的事情. Это — целое событие. 这可是一件大事. отпраздновать радостное ~ в семье 庆祝家里的大喜事.

событийность, -и[阴]событийный 的抽象名词. ~ романа 长篇小说的丰富情节.

событийный[形]充满事件的,情节丰富的,有很多事实的. ~ая композиция романа 情节丰富的小说结构. Его жизнь не событийна. 他的生活没有曲折的故事.

событьице, -а[中](口语)событие 的指小表爱

сов...[复合词第一部]表示❶"委员会"、"理事会",如 совдеп, совмин, совнарком. ❷"苏联的"、"(苏联)国营的",如 совхоз, совкино.

СОВ[缩,拼读](стойкое отравляющее вещество)长效毒剂.

сова, -ы, 复 *совы*[阴](动)鸮,枭,猫头鹰,夜猫子;[复]鸮形目(Striges 或 Strigiformes).

сование, -я[中]совать(-ся)的动名词.

соваппарат, -а[阳]苏维埃机关.

совать, *сую*, *суёшь*[未](口语)❶ *что* 插,放,揣,掖,伸(到…里边、下边或后边). ~ руки в карманы 把双手插进衣袋里. ~ руку в пазуху 把手插到怀里. ~ марлю в рану 把纱布塞进伤口. ~ топор за пояс 把斧子别在腰上. ❷ *кого-что* 胡乱、仓促、悄悄放、塞、插到…里. ~ вещи в чемодан 把东西胡乱塞进手提箱里. ~ масло во всякие блюда 什么菜里都放油. — Куда же этого человека суют? — В захудалый колхоз, в бригадиры. "把这个人塞到哪里去?""安排到一个小农庄去当队长了." ❸ *что* 匆忙、粗鲁或悄悄地给. ~ взятку 偷偷行贿. Он совал мне деньги, говоря «возьми на дорогу». 他塞给我钱说:"拿去路上用吧."Он был со многими знаком и совал всем руку. 很多人他都认识,见人就握手. ❹ *кого-что* 推搡;(*чем* 或无补语)打,杵,搥. ~ *кого* вперёд в дверь 推着让…先进门. ~ кулаком в бок 给…腰上杵几拳. ~ ему по разу 给他一巴掌,给他一杵子. ◇**совать голову в петлю**(拿生命、前途)冒险,把头往绞索里伸 **совать под нос** *что кому* 粗鲁地胡乱地塞给. ‖完 **сунуть**, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*.

соваться, *суюсь*, *суёшься*[未]❶(俗)(徒劳或无目的地)走来走去,瞎忙合. ~ по комнате 在屋里跑来跑去. ❷(口语)(硬往某处)钻、挤、闯;钻着、挤着(去衣找、求人);(俗)一心想当上…;打算闯闯(干点困难或冒险的事). ~ в кусты 往树丛里钻. Не спросясь броду, не суйся в воду. (谚语)不知深浅,先别下水. ~ вперёд 硬要冒尖;冒失行事. ~ в книги и журнальные статьи 钻进书刊里查找. ~ в начальники 一心想当官. Без денег в такое дело соваться нельзя. 没钱可不能冒失干这种事. ❸(口语)硬要过问,死乞白赖地参与,提供. ~ в чужие дела 管闲事. ~ со своими советами 硬要给人出谋划策. Нам-то в спор чего соваться? Наше дело сторона. 我们干吗硬要参加争辩? 这与我们不相干. ❹(俗)猛然倒下. ~ на колени 突然跪倒. ~ спать на лавку 随便地躺在条凳上睡觉. ❺(俗)推搡,推撞. ~ локтями 用胳膊肘推撞. ❻ совать 1—3 解的被动. ‖完 **сунуться**, -*нусь*, -*нешься*(用于 2—5 解).

Совбез, -а[阳](联合国)安理会.

совласть, -и[阴]苏维埃政权.

совдеп, -а[阳](Совет рабочих, крестьянских и красноармейских депутатов)(1917—1936 年)工农兵代表苏维埃.

совелит, -а[阳](建)石棉白云石(绝热材料).

совенит, -а[阳](化)苯胺甲醛树脂.

совёнок, -нка, 复 -*вята*[阳]сова 的幼雏.

соверен, -а[阳](英国)金镑.

совершать[未]见 совершить.

совершаться[未]❶见 совершиться. ❷совершать 的被动.

совершение, -я[中]совершить(-ся) — совершать(-ся)的动名词.

совершеннолетие, -я[中](法)成年. достигнуть ~я 达到成年

совершеннолетний, -яя, -ее[形]❶(法)成年的. ❷[用作名词]**совершеннолетний**, -*его*[阳]成年男人;**совершеннолетняя**, -*ей*[阴]成年女人.

совершенный[1][形]❶(-*нен*, -*енна*)完善的,完美的(副 **совершенно**). ~ая красота 完美,绝色. ~ая форма 完美的形式. ~ое знание китайского языка 精通汉语. ❷完全的,彻底的,根本的;(口语)十足的,纯粹的(副 **совершенно**). ~ая тишина 万籁俱寂. ~ая нищета 一贫如洗. ~ое дитя 地道的娃娃. ~ая правда 完全真实. Совершенно оглох. 完全聋了. Совершенно зря. 完全不应该. ~ болван 十足的糊涂虫. ~ идиот 纯粹的呆子. ❸(旧)成年的. ~ возраст 成年. ◇**совершенное множество**(数)完备集. **совершенное число**(数)完全数.

совершенный[2][形]: **совершенный вид**(语)完成体.

совершенство, -а[中]❶完善,完美,尽善尽美,精美;最高地步. дойти до ~а 达到尽善尽美的程度. в ~е владеть русским языком 精通俄语. ❷指完美无缺,尽善尽美的人或物. верх ~а 至美尽善. У нас были великие мастера стиха: стих Пушкина — совершенство. 我们有过诗歌大师:普希金的诗集完美于一身. Он был совершенством во всех отношениях. 他是十全十美的完人. ❸[复]长处,美德,优点. Напрасны ваши совершенства. 您空有一切美德.

совершенствование, -я[中]совершенствовать(-ся)的动名词.

совершенствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]*кого-что* 改进,改善,提高. ~ методы руководства 改进领导方法. ~ машину 改进机器. ~ свой талант 提高自己的才能. ‖完 **усовершенствовать**.

совершенствоваться, -*твуюсь*, -*твуешься*[未]❶ *в чём* 益臻完美,有进步;进修,深造;逐渐娴熟,有所改进. ~ в игре на скрипке 进修小提琴. ❷совершенствовать 的被动 ‖完 **усовершенствоваться**(用于 1 解).

совершитель, -я[阳](文语)(已经或正在)进行、完成、实施…的人. ~ преступления 作案人. ~ подвига 立功者.

совершительница, -ы[阴]совершитель 的女性.

совершить, -*шу*, -*шишь*; -*шённый* (-*ён*, -*ена*)[完]*что*❶作出,完成,实施,实行,举行. ~ беззаконие 违法乱纪. ~ преступление 犯罪. ~ путешествие 旅行. ~ ошибку 犯错误. ~ богослужение 举行祈祷仪式. ~ подвиг 立功. ❷订立,办订立…手续. ~ сделку 订立契约. ❸(旧)建造,建筑. ‖未 **совершать**, -*аю*, -*аешь*.

совершиться, -*ится*[完]❶发生;实现,完成;举行(某种仪式). Совершилось важное событие. 发生一起重大事件. ❷订立,缔结. ❸(旧)(时间)流逝;过去. ‖未 **совершаться**, -*ается*.

совестить, -*ещу*, -*естишь*[未]*кого-что*(口语)责备使感到羞愧. Мои привилегии начали меня совестить. 我受到的特殊优待开始使我感到羞愧. ‖完 **усовестить**; -*ещенный*.

совеститься, -*ещусь*, -*естишься*[未](*кого-чего* 或接不定式)(口语)觉得不好意思,觉得有愧,觉得后悔. ~ просить денег 羞于开口要钱. ~ обижать сироту 觉得欺负孤儿于心有愧. Он прятался: совестился меня. 他老躲着:不好意思见我. ‖完 **посовеститься**.

совестливость, -и[阴]совестливый 的抽象名词.

совестливый[形]羞于干坏事的,有良心的;凭良心干的(副 **совестливо**). ~ человек 讲良心的人. ~ое чувство 内疚. ~ая работа 凭良心干的活. Он слишком совестлив для этого. 他耻于干这种事. Они жили совестливо и никого не боялись. 他们问心无愧地过日子,不怕任何人.

совестно[副]❶见 совестный. ❷[用作无人称谓语](*кому-чему* 或接不定式或连接词 что)害羞,不好意思,惭愧. ~ просить денег 不好意思开口要钱. Мне совестно. 我很惭愧. Мне совестно вас беспокоить. 我真不好意思惊动您. Мне

за тебя́ со́вестно. 我替你害羞. Не со́вестно тебе́, что на меня́ ты по́днял ру́ку? 你举手打我,你问心无愧吗?

со́вестный [形]〈旧〉❶ со́весть 的形容词. по моему́ ~ому мне́нию 凭心而论. ~ые суды́〈史〉(1775—1862 年俄国省级法院根据法律审案的)感化法院. ~ судья́〈史〉感化法院的法官. ❷(-тен, -тна) = со́вестливый (副 **со́вестно**). ~ челове́к 有良心的人.

со́весть, -и [阴] 良心, 天良. угрызе́ния ~и 良心谴责, 内疚. усыпи́ть ~ 昧良心. потеря́ть (после́дние) оста́тки ~и 或 потеря́ть (вся́кую) ~ 丧尽天良. лю́ди с чи́стой ~ью 问心无愧的人们. Спроси́ у свое́й со́вести! 问问你的良心! У него́ нет со́вести. 他没有良心. Жа́лок тот, в ком со́весть нечиста́. 做了亏心事的人是可悲的. В э́том де́ле у меня́ со́весть споко́йна. 对这件事我问心无愧 ◇**идти́** (或 **поступа́ть**) **про́тив** (**свое́й**) **со́вести** 昧良心干事, 违心地干事. **на со́вести** *у кого* (或 *чьей*) **лежи́т** (或 **име́ется** 等) *что* 应归罪于…; 应由…负责. Ско́лько миллио́нов челове́ческих жи́зней лежа́т на со́вести фаши́стских захва́тчиков! 千百万人的死亡应归罪于法西斯侵略者! На его́ со́вести име́ется да́ром загу́бленная ты́сяча рубле́й. 白白浪费掉的一千卢布应当由他负责. **на со́весть** 1) 认真, 好. Рабо́та сде́лана на со́весть. 作业写得认真. Докла́д напи́сан на со́весть. 报告写得很好. Они́ сего́дня порабо́тали на со́весть. 他们今天干活很卖力气 2) 凭良心(不用字据). брать де́ньги на со́весть 凭信用借钱. **на́до** (或 **пора́**) **со́весть знать** 够了, 行了, 别…啦! (制止令人气愤的行为). **не за страх, а за со́весть** *делать что* 认真, 卖力, 对得住良心. **по** (**чи́стой**) **со́вести** 1)〈俗〉(与 жить, поступа́ть 等连用) 凭良心, 问心无愧地. 2) [插入语] = по со́вести говоря́. **по со́вести говоря́** (或 **сказа́ть**) [插入语] 凭良心说, 老实说. По со́вести сказа́ть, я ожида́л, что здесь бу́дет горя́чий бой. 说实话, 我原以为, 这里将会有一场激战. **примири́ться** (或 **помири́ться**) **со свое́й со́вестью** 安抚良心, 不再受良心谴责. **свобо́да со́вести**〈政〉宗教信仰自由. **со споко́йной со́вестью** 问心无愧地, 心安理得地, 泰然地. Со споко́йной со́вестью могу́ сказа́ть... 我可以问心无愧地说… **со́вести хвати́ло** *у кого*〈俗〉竟然好意思, 居然做得出来.

сове́т, -а [阳] ❶(给人所出的)主意, 建议; 劝告. дать хоро́ший ~ 出一个好主意. после́довать *чьему* ~у 听从劝告. по ~у врача́ 遵医嘱. обрати́ться за ~ом к врачу́ 向医生求教. ❷会议; 协商, 商量. вое́нный ~ 军事会议. семе́йный ~ 家庭会议. Он сде́лал э́то без предвари́тельного сове́та со мной. 他事先未和我商量就干了此事. ❸理事会, 委员会. Сове́т Безопа́сности ООН 联合国安全理事会. учёный ~ 学术委员会. техни́ческий ~ 技术委员会. ~ нау́чного о́бщества 学会的理事会. ~ пионе́рского отря́да 少先队中队委员会. редакцио́нный ~ 编辑委员会 ❹(国家管理机构的名称)会议, 院. Сове́т Мини́стров 部长会议. Сове́т Оборо́ны 国防委员会. Госуда́рственный Сове́т Кита́йской Наро́дной Респу́блики 中华人民共和国国务院. ❺[大写] 苏维埃(指苏联国家政权机关). Сове́ты депута́тов трудя́щихся 劳动人民代表苏维埃. Сове́т рабо́чих, крестья́нских, красноарме́йских депута́тов 工农兵代表苏维埃. Сове́ты наро́дных депута́тов 人民代表苏维埃. Верхо́вный Сове́т СССР 苏联最高苏维埃. Сове́т Федера́ции 联邦院. Сове́т Национа́льностей 民族院. ❻〈口语〉(政权管理机关所在地) 苏维埃. идти́ в ~ 到苏维埃去. ❼〈旧, 俗〉和睦, 友爱, 友好. жить в любви́ и ~е 友爱和睦地相处. ❽〈旧〉贤明, 智谋. Вели́кий ум! Муж би́твы и сове́та. 伟大的智慧, 有勇有谋之才! ◇**Госуда́рственный сове́т**〈史〉(清朝的) 军机处. чле́ны Госуда́рственного сове́та 军机大臣. **правово́й сове́т** 法律咨询会(社会团体). **сове́т да любо́вь** 祝相亲相爱(对结婚者的祝愿). **сове́т рабо́чей че́сти** 工人荣誉会(企业内对职工进行教育的社会团体). **сове́т де́ла** (少先队夏令营的) 活动委员会. **сове́т обще́ственного мне́ния** 舆论委员会(听取各方面意见的机构).

советиза́ция, -и [阴] советизи́ровать(ся) 的动名词.

советизи́ровать, -рую, -руешь [完, 未] *что* 在…建立苏维埃政权; 使苏维埃化.

советизи́роваться, -руется ❶[完, 未] 苏维埃化. ❷[未] советизи́ровать 的被动.

сове́тливый [形]〈旧, 方〉友善的, 和蔼可亲的.

сове́тник, -а [阳] ❶出主意的人, 谋士. мой постоя́нный ~ 经常给我出主意的人. ❷某些职务名称或担任该职务的人. ~ министе́рства 部的顾问. ~ посо́льства 大使馆参赞. ~ в ра́нге посла́нника 公使衔参赞. ~ ми́ссии 公使馆参赞. торго́вый ~ при посо́льстве 大使馆商务参赞. действи́тельный госуда́рственный ~ юсти́ции 司法部门一等官(最高级). госуда́рственный ~ юсти́ции 2-го, 3-го кла́сса 司法部门二等三等官. генера́льный госуда́рственный ~ фина́нсовой слу́жбы 财政部门一等官(最高级). ~ губе́рнского правле́ния〈旧俄〉省公署参事. ❸(旧俄 14 级官阶表中的) 文官. действи́тельный та́йный ~ 二等文官. та́йный ~ 三等文官. действи́тельный ста́тский ~ 四等文官. ста́тский ~ 五等文官. колле́жский ~ 六等文官. надво́рный ~ 七等文官. титуля́рный ~ 九等文官.

сове́тник-посла́нник, *сове́тника-посла́нника* [阳] 公使衔参赞.

сове́тник-экспе́рт, *сове́тника-экспе́рта* [阳] 专家顾问; 〈史〉(清朝的) 咨议官.

сове́тница, -ы [阴] ❶ сове́тник 1 解的女性. ❷〈口语〉сове́т 3 解的妻子.

сове́тничество, -а [中]〈旧〉参赞、顾问、文官等的职务

сове́тничий, -ья, -ье [形] 参赞的, 顾问的; (旧俄) 文官的.

сове́тный; -тен, -тна [形]〈旧〉❶ сове́т 1, 2 解的形容词. ❷明理的, 明智的; 有裨益的. ❸ = сове́тливый; 和睦的(副 **сове́тно**).

сове́тование, -я [中]〈口语〉сове́товаться 的动名词.

сове́товать, -тую, -туешь [未] ❶ (*кому-чему что* 或接不定式) 建议, 主张, 劝告. Э́то он мне сове́товал. 这是他给我出的主意. Сове́тую лечи́ться. 我建议去治疗. Сове́тую отдохну́ть. 我建议休息一下. Я вам не сове́тую кури́ть. 我劝您不要抽烟. Я вам сове́тую не брать э́ту рабо́ту. 我劝您不要干这个工作. ❷ *с кем*〈旧, 方〉商量. ‖完 **посове́товать.**

сове́товаться, -туюсь, -туешься [未] ❶ *с кем-чем* 商量, 征询意见, 咨询, 请教. ~ с до́ктором 向医生请教. ~ с друзья́ми 和朋友们商量. Он пошёл сове́товаться об э́том к своему́ преподава́телю. 关于这事他去请教他的老师了. ❷交换意见, 商议. Студе́нты ста́ли сове́товаться, как быть тепе́рь. 大学生们开始商议: 现在该怎么办. ‖完 **посове́товаться.**

советода́тель, -я [阳]〈旧〉= сове́тчик.

советода́тельница, -ы [阴]〈旧〉советода́тель 的女性.

советóлог, -а [阳] 苏联问题专家, 苏联学家, 苏联通.

советоло́гия, -и [阴] 苏联学, 苏联研究.

сове́тский [形] ❶ сове́т 的形容词. Сове́тский Сою́з 苏联. ~ая власть 苏维埃政权. ~ая страна́ 苏维埃国家. ~ строй 苏维埃制度. ~ие и хозя́йственные рабо́тники 苏维埃行政和经济部门的工作人员. ❷苏联的(副 **сове́тски**). ~ наро́д 苏联人民. Сове́тская а́рмия 苏联军队. ~ая промы́шленность 苏联工业. ~ие маши́ны 苏联机器. ~ая педаго́гика 苏联教育学. ~ о́браз жи́зни 苏联生活方式. сове́тски настро́енные лю́ди 拥护苏联的人. ❸〈史〉理事会的. ◇**сове́тские мерино́сы** 苏联美利奴羊(一种细毛绵羊).

сове́тско-кита́йский [形] 苏联与中国的, 苏中的.

сове́тско-ко́ста-рика́нский [形] 苏联与哥斯达黎加的. ~ие отноше́ния 苏哥关系.

сове́тчик, -а [阳] 对人的行为、决定起或好或坏作用的人或物. Он плохо́й сове́тчик. 他不是个好参谋. Свой ум в голове́ лу́чший сове́тчик. 自己的脑袋是最好的参谋.

сове́тчица, -ы [阴] сове́тчик 的女性.

сове́ть, -е́ю, -е́ешь [未]〈口语〉昏昏欲睡. ‖完 **осове́ть.**

совеща́ние, -я [中] (讨论问题的) 会议; 商议, 讨论. междунаро́дное ~ 国际会议. произво́дственное ~ 生产会议. созва́ть э́кстренное ~ 召开紧急会议. семе́йное ~ 家庭会议. ~ мини́стров иностра́нных дел 外长会议. име́ть (或〈旧〉держа́ть) ~ *с кем* 与…协商. По́сле коро́ткого совеща́ния бы́ло ре-

щенó поскорéе вернýться на свой постЫ. 经短时间会商后决定尽快返回各自的岗位.

совещáтель, -я[阳]〈旧〉会议参加者,与会者.

совещáтельница, -ы[阴]〈旧〉совещáтель 的女性

совещáтельный[形]谘议的,协商(性)的;有发言权(而无表决权)的. ~ óрган 谘议机关,协商性的机关. имéть ~ гóлос 有发言权(无表决权). делегáт с прáвом ~ого гóлоса 只有发言权的代表.

совещáть, -áю, -áешь[未]〈旧〉= совещáться.

совещáться, -áюсь, -áешься[未]商量,磋商,商议,讨论. ~ со специалистами 和专家们商量. ~ о текýщих делáх 讨论当前事务.

совзнáк, -а[阳](1924 年前的)苏维埃纸币

совивáть[未]见 совить.

совивáться[未]❶见 совиться. ❷совивáть 的被动.

совик, -á[阳](极北地区人穿的)带风帽的鹿皮翻毛男外套.

совинóвник, -а[阳]〈旧〉共同犯罪的人,同案犯.

совинóвность, -и[阴]〈法〉共同犯罪.

совинóвный; -вен, -вна[形]〈法〉共同犯罪的.

Совинформбюрó[不变,中](Совéтское информациóнное бюрó)苏联情报局.

совиный[形]совá 的形容词. ~ое гнездó 猫头鹰巢;〈转〉黑巢,黑窝. ~ые глазá 猫头鹰眼;猫头鹰般又大又圆的眼睛. ◇**совиный попугáй**〈动〉鸮鹦鹉,新西兰鹦鹉(Strigops habroptilus).

совить, -вью, -вьёшь; совил, совилá, совилo[完]что〈民诗〉= свить. Я цветóчек сорвалá, да я вéночек совилá. 我摘下花儿,编成花环. ‖未 **совивáть**, -áю, -áешь.

совиться, -вьётся; совился, совилáсь, совилóсь 及 совилось[完]〈民诗〉= свиться. ‖未 **совивáться**, -áется.

сóвка[1], -и[阴]〈方〉совáть 的动名词.

сóвка[2], -и, 复二 -вок[阴]〈动〉❶ = сплюшка. ❷夜蛾;[复]夜蛾科(Noctuidae). озимая ~ 黄地老虎,糖蛾(Agrotis segetum). ❸〈方〉совá 的指小.

совкаин, -а[阳]〈药〉沙夫卡因(局部麻醉药).

сóвкий; -вок, -вкá, -вко[形]〈旧,方〉❶到处冒一头的,好管闲事的. Сóвок, да не лóвок.〈俗语〉到处管闲事,其实没本事. ~ нрав 好管闲事的脾气. ❷灵活的,机灵的(指马).

совкóвый[形]簸箕形的. ~ая лопáта 板锹

сóвкость, -и[阴]〈方〉сóвкий 2 解的抽象名词.

совладáние, -я[中]〈口语〉совладáть 的动名词.

совладáть, -áю, -áешь[完]с кем-чем〈口语〉❶降服,制伏;使服从,使听从;会使用(某种工具);〈转〉克制住,控制住. ~ с трýдностями 克服困难. ~ с детьми 使孩子听话. ~ с сéрдцем 克制住感情. ~ с гнéвом 压住怒火. Старик с пáлкой уж не мóжет совладáть. 老人连手杖都使不好了. ❷对付得了,应付得了,能胜任. не ~ со штóрмом 对付不了海上风暴. ~ с трýдным задáнием 能胜任困难任务. ~ с этим дéлом 能应付这件事. ◇**совладáть с собóй** 控制住自己.

совладéлец, -льца[阳]共同占有者,共有者.

совладéлица, -ы[阴]совладéлец 的女性

совладéние, -я[中]共有. комбáйн, находившийся в ~и двух бригáд 两队共有的联合收割机.

совладéть[1], -éю, -éешь[未]чем с кем〈旧〉共有,共同占有.

совладéть[2], -éю, -éешь[完]с кем-чем〈旧,俗〉= совладáть.

совладычество, -а[中]〈旧,文语〉共同统治.

совлáствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉共同统治.

совлекáть[未]见 совлéчь

совлекáться[未]❶见 совлéчься. ❷совлекáть 的被动.

совлечéние, -я[中]〈文语〉совлéчь(-ся)的动名词.

совлéчь, -екý, -ечёшь, -екýт; -ёк, -еклá; -ёкший; -ечённый (-ён, -енá)[完]что〈文语〉❶脱下,揭去. ~ с себя ризы 脱下法衣. ~ с кого мáску〈转〉揭下假面具. ~ с чего покрóв (或 покрóвы)揭开内幕. ❷扯下,拉出,拖下. ~ егó с кáфедры 把他拉下讲台. ❸转移,迁移. ~ скот на нóвое пáстбище 把牲畜转到新牧场. ❹〈转〉使…脱离,摆脱. ~ рабóчее движéние со стихийного стремлéния 使工人运动摆脱自发倾向. ❺融合. ◇**совлéчь кого с пути** 使…走上歧途. **совлéчь с себя вéткого человéка** (或 **Адáма**)脱胎换骨,成为新人. ‖未 **совлекáть**, -áю, -áешь.

совлéчься, -ечётся, -екýтся; -ёкся, -еклáсь; -ёкшийся [完]〈旧〉❶脱去衣服. ❷降落,下来. ‖未 **совлекáться**, -áется.

совместимость, -и[阴]совместимый 的抽象名词. ◇**совместимость крóви**〈生理〉血液相容性.

совместимый[形]〈文语〉可以并存的,相容的,可以兼有的,并行不悖的. ~ые понятия 并行不悖的概念. Наýка и суевéрие никогдá не мóгут быть совместимы. 科学和迷信是永远不能相容的.

совместитель, -я[阳]兼任者,兼职的人.

совместительница, -ы[阴]совместитель 的女性.

совместительный; -лен, -льна[形]〈旧,文语〉可以并存的,可以兼有的.

совместительский[形]兼职者的;兼职的,兼任的.

совместительство, -а[中]兼职;兼任. Основнáя у меня дóлжность — председáтель колхóза, а секретарем рабóтаю по совместительству. 我的本职是集体农庄主席,书记是兼职.

совместительствовать, -твую, -твуешь[未]兼职,兼任.

совместить[完]见 совмещáть.

совместиться[完]见 совмещáться.

совмéстник, -а[阳]〈旧〉竞争对手,敌手.

совмéстница, -ы[阴]〈旧〉совмéстник 的女性.

совмéстничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉角逐,竞争.

совмéстничество, -а[中]〈旧〉竞争,角逐.

совмéстничествовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉= совмéстничать.

совмéстность, -и[阴]совмéстный 1 解的抽象名词.

совмéстный; -тен, -тна[形]❶共同的,协同的,联席的;共有的(副 **совмéстно**). ~ая сóбственность〈法〉共有财产. совмéстно владéть 共同拥有. ~ая обрабóтка земли 土地共耕(制). ~ые усилия 共同努力. ~ые дéйствия 协同动作. ~ое заседáние 联席会议. ❷〈旧〉= совместимый. ◇**совмéстная полимеризáция**〈化〉共聚作用. **совмéстное обучéние**〈教育〉男女合校. **совмéстные уравнéния**〈数〉相容方程.

совмещáть, -áю, -áешь[未]что❶使结合,使并存,使兼备,兼有,兼容;兼任. ~ рабóту с учёбой 把工作与学习结合起来. ~ слóво и дéло воединó 使言行一致. ~ дóлжности бойцá и агитáтора 兼负战士和宣传员的职责. ~ в себé и простотý и наглядности. 既简单又醒目. ~ в своём лицé драматýрга и актёра 兼剧作家与演员于一身. ❷〈数〉使迭合,使重合. ~ два треугóльника 使两个三角形迭合. ‖完 **совместить**, -ещý, -естишь. -ещённый (-щён, -енá).

совмещáться, -áется[未]❶相结合起来,并存,兼备,集于一身. Учёба совмещáется с рабóтой. 学习与工作两不误. Чýткое и бéрежное отношéние к людям совмещáлось у негó с беспощáдною трéбовательностью к ним. 他对人同情关切,而又铁面无私. Поэ́т и рабóчий совмещáлись в однóм лицé. 集诗人与工人于一身. ❷相容. С буржуáзным демокрáтизмом диктатýра отдéльных лиц совмещáлась несомнéнно. 个人独裁与资产阶级民主毫无疑义是彼此相容的. ❸(因同时发生而)混成一体. На близкой дистáнции звýки удáров пуль и долетáвшие звýки выстрелов почти совмещáлись. 短距离内子弹发射声和击中声几乎同时听到. ❹〈数〉重合,迭合. ❺совмещáть 的被动. ‖完 **совместиться**, -ится (用于 1—4 解).

совмещéние, -я[中]совместить(-ся) — совмещáть(-ся)的动名词.

совмещённый[形]拟同时进行的;(建筑方面)兼用的. ~ грáфик рабóт 工程综合进度表. ~ санýзел(洗澡和厕所两用的)卫生间.

совмин, -а[阳](совéт министров)部长会议.

совнаркóм, -а[阳](совéт нарóдных комиссáров)人民委员会.

совнаркóмовский[形]совнаркóм 的形容词.

совнархóз, -а[阳](совéт нарóдного хозяйства)国民经济委

贝会.

совнархо́зовский [形]совнархо́з 的形容词.

сово́к, -вка́[阳]❶簸箕,铲子,撮子. ~ для му́сора 收垃圾的簸箕. ❷〈粗俗〉сова́ть 4 解的动名词. дать *кому* ~ 捅他一下,杵他一下.

совокупи́тельный [形]交媾用的,交配用的.

совокупи́ть, -плю́, -пи́шь; -плённый (-ён, -ена́)[完] *что* 〈文语〉使合在一起. ~ де́вять рубле́й 凑起 9 卢布. ~ *кого* бра́ком 使结婚. ~ разноро́дные поня́тия 把不同概念合起来. ~ все си́лы 联合起一切力量. ‖ 未 **совокупля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

совокупи́ться, -плю́сь, -пи́шься[完]❶〈文语〉交媾,交配. ❷〈文语〉聚集,集结,联合. ~ про́тив царя́ 联合反对沙皇. ~ в еди́ное це́лое 合为一体. ❸结婚,结合. ~ бра́ком 结为夫妻. ‖ 未 **совокупля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

совокупле́ние, -я[中]❶〈旧,文语〉совокупи́ть(-ся) — совокупля́ть(-ся) 2,3 解的动名词. ❷〈文语〉交媾.

совокупля́ть [未]见 совокупи́ть.

совокупля́ться [末]❶见 совокупи́ться. ❷совокупля́ть 的被动.

совоку́пность, -и[阴]总和,总数,总计,总体. ~ фа́ктов 事实的总和. В совоку́пности израсхо́довано 1500 рубле́й. 总共花了 1500 卢布. в ~и с *чем* 与…一起. вы́слать де́ньги в ~и с инструме́нтами 把钱和工具一起寄去. ~ доказа́тельств 全部证据.

совоку́пный [形]〈旧,文语〉总和的,总的;共同的(副 **совоку́пно**). ~ые си́лы 合力. ~ые уси́лия 共同努力. боро́ться дру́жно и совоку́пно 齐心协力奋斗. де́йствовать совоку́пно *с кем* 与…协同行动.

совопро́сник, -а[阳]〈旧〉争论对手;交谈者.

совоспи́танник, -а[阳]〈旧〉共同受教育者,同窗.

совоспи́танница, -ы[阴]〈旧〉совоспи́танник 的女性.

сово́чек, -чка[阳]〈口语〉сово́к 1 解的指小表爱. де́тский ~ 童铲(玩具).

совою́ющий, -ая, -ее[形]共同作战的. ~ие стра́ны 共同作战国.

совпада́ние, -я[中]〈文语,稀〉совпада́ть 的动名词.

совпада́ть [未]见 совпа́сть. Его́ мне́ние совпада́ет с мои́м. 他的意见与我的意见一致. Ци́фры не совпада́ют. 数字不相符合. Показа́ния свиде́телей не совпада́ют. 证人的供词不一致. Здесь иску́сство совпада́ет с нау́кой. 在这里艺术与科学是一致的.

совпаде́ние, -я[中]❶同时发生. ❷一致,吻合,相同. ~ интере́сов 利益一致. ~ мне́ний 意见一致. ~ мы́слей 想法吻合. счастли́вое ~ обстоя́тельств 情况巧合. благодаря́ тако́му ~ю 由于这样的巧合. ❸凑集,兼备. ~ бесчи́сленных обстоя́тельств 无数情况凑到一起. ❹〈数〉重合,迭合.

совпартшко́ла, -ы[阴]〈苏联 20—30 年代的〉党政干校.

совпа́сть, -адёт[完] *с чем* ❶同时发生,正值,正赶上. Э́то собы́тие совпа́ло с его́ прие́здом. 这件事正赶上他到来时发生. Первома́йский пра́здник совпа́л с воскресе́ньем. 五一节正好在星期日. ❷〈数〉迭合,重合. ❸相符,相似,吻合,相同. ~ *с кем* во мне́ниях 与…意见一致. Показа́ния свиде́телей совпа́ли. 证人的供词一致. ❹凑集,融合. Мно́жество причи́н совпа́ло, что́бы произвести́ то, что бы́ло. 很多原因凑到一起促成了此事. ‖ 未 **совпада́ть**, -а́ет.

совпре́н, -а[阳]〈化〉氯丁橡胶.

совпро́ф, -а[阳](сове́т профессиона́льных сою́зов)工会理事会.

соврабо́тник, -а[阳]苏维埃工作人员.

соврати́тель, -я[阳]〈文语〉把人引入歧途者,教唆者.

соврати́тельница, -ы[阴]〈文语〉соврати́тель 的女性.

соврати́тельный; -лен, -льна[形]〈旧,文语〉把人引入歧途的.

соврати́ть, -ащу́, -ати́шь; -ащённый (-ён, -ена́)[完]❶ *кого-что* 教唆,勾引. ~ ма́льчика 把男孩子引上邪路. ~ в пья́нство 引诱…酗酒. ~ неопы́тных девчо́нок 诱骗无知少女. ❷〈旧〉使离开,引开. ~ су́дно с ме́ста стоя́нки 让船离开停泊的地方. ◇**соврати́ть с пути́ (и́стинного** 或 **и́стины)** 引入歧途. ‖ 未 **совраща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

соврати́ться, -ащу́сь, -ати́шься[完]❶走上邪路,陷入歧途. ❷〈旧〉偏离(正路). Прохо́жий соврати́лся с пути́. 行人偏离了正路. ◇**соврати́ться с пути́ (и́стинного** 或 **и́стины)** 走上邪路,误入歧途. ‖ 未 **совраща́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

соvра́ть [完]见 врать. Не верь — он совра́л. 不要相信,他说谎. Ему́ ничего́ не сто́ит совра́ть. 他说起谎来毫不为难. Я почти́ в бреду́... Я могу́ совра́ть каку́ю-нибудь глу́пость. 我差不多是在说呓语…我可能会胡说.

совраща́ть [末]见 соврати́ть.

совраща́ться [未]❶见 соврати́ться. ❷совраща́ть 的被动.

совраще́ние, -я[中]соврати́ть(-ся) — совраща́ть(-ся) 的动名词.

совреме́нник, -а[阳]同时代的人. ~ Пу́шкина 普希金的同时代人. Мы — совреме́нники вели́ких собы́тий. 我们亲身经历了这些伟大事件.

совреме́нница, -ы[阴]совреме́нник 的女性.

совреме́нность, -и[阴]❶现代,当代,当今. социалисти́ческие иде́и ~и 当代的社会主义思想. отрази́ть ~ в литерату́ре 在文学中反映当今现实. ❷совреме́нный 3 解的抽象名词. ~ те́хники 技术的现代化. ~ тема́тики 选题的现实性.

совреме́нный; -е́нен, -е́нна[形](副 **совреме́нно**)❶ *кому-чему* 与…同时代的. ~ые Пу́шкину поэ́ты 与普希金同时代的诗人. ❷现代的,现今的. ~ая сове́тская литерату́ра 当代苏联文学. ~ое состоя́ние нау́ки 科学的现状. ~ моме́нт 目前时局. ❸现代化的,合乎时代要求的;现实的. ~ое обору́дование 现代化设备. ~ая те́хника 现代化技术. ~ вопро́с 迫切问题.

совреспу́блика, -и[阴]苏维埃共和国.

совсе́м [副]❶完全,十分,彻底;[用作语气词]根本(不). ~ но́вое пла́тье 崭新的衣服. На у́лице совсе́м весна́. 外面已经全然是春天了. Дом совсе́м гото́в. 房子完全盖好了. Не совсе́м понима́ю. 不太明白. Не совсе́м так. 不完全如此. Сказа́л он э́то совсе́м не в насме́шку. 他说这个话根本没有嘲弄的意思. ❷〈口语〉永远,永久. Я прие́хала совсе́м. 我来了不再走了.

совсо́д, -а[阳](сове́т соде́йствия)促进会.

совто́л, -а[阳]苏伏多油(变压器油).

совторгслу́жащий, -его[阳]苏联商业企业职员.

Совфра́хт, -а[阳](Всесою́зное объедине́ние по фрахтова́нию иностра́нного тонна́жа Министе́рства морско́го фло́та СССР)苏联海运部全苏外船租用公司.

совхо́з, -а[阳](сове́тское хозя́йство)(苏联的)国营农场. зерновы́е совхо́зы 国营谷物农场. животново́дческий ~ 国营畜牧场.

совхо́зно-колхо́зный [形]国营农场和集体农庄的.

совхо́зный [形]совхо́з 的形容词.

согбе́ние, -я[中]〈旧〉согну́ть(-ся)的动名词.

согбе́нность, -и[阴]согбе́нный 的抽象名词.

согбе́нный; -е́н, -е́нна[形](副 **согбе́нно**)〈文语〉❶弯曲的,弯着腰的. ~ лук 弯弓. лю́ди, ~ые под тя́жестью гру́зов 弯腰扛着货物的人. ~ ста́рец 驼背的老人. ❷〈转〉*чем* 为…所苦恼的. ~ го́рем челове́к 被悲痛压弯腰的人.

Согдиа́на, -ы[阴]及 **Согд**, -а[阳]〈地理,史〉索格狄亚那(中亚古地名,古国名,在今乌兹别克斯坦一带,即中国史籍所称康居国的一部分或粟特国).

согдиани́т, -а[阳]索格狄亚那尼特(在古代索格狄亚那地区发现的一种矿石).

согди́ец [阳]见 согди́йцы.

согди́йка [阴]见 согди́йцы.

согди́йский [形]索格狄亚那人的. ◇**согди́йское письмо́**〈语〉粟特文字.

согди́йцы, -ев[复](单 **согди́ец**, -и́йца[阳]; **согди́йка**, -и, 复二 -и́ек[阴])粟特人(中亚古代部族,中国史籍亦称康居国人).

со́гды, -ов[复] = согди́йцы.

согла́с, -а(-у)[阳]〈方〉= согла́сие 1,4,7 解.

согла́сие, -я[中]❶同意,赞同,允许. дать ~ *на что* 同意….

вы́разить ～表示同意. получи́ть *от кого* ～取得…的同意. с моего́ ～я经我允许. ❷约定, 协议, 相同的观点, 一致意见. прийти́ к ～ю 达成协议; 取得一致意见. привести́ *кого* к ～ю使意见一致. быть (或 находи́ться) в ～и *с кем*〈旧〉和…商妥(或约好、串通、勾结). молчали́вое ～默契. ❸同心协力, 一心一德. В брига́де цари́т по́лное согла́сие. 全队同心协力. Когда́ в това́рищах согла́сия нет, на лад их де́ло не пойдёт. 人心不齐, 诸事不遂. ❹友好, 和睦, 融洽. наруша́ть ～破坏和睦关系. быть (或 жить, находи́ться) в ～и和睦相处. ❺一致, 相同. ～ мне́ний 意见一致. ～ интере́сов 利益相符. У них нет согла́сия. 他们不一致. ❻和谐, 谐调. ～ кра́сок 色彩谐调. ～ зву́ков 声音和谐. В орке́стре нет согла́сия. 乐队演奏得不和谐. В ка́ждом её движе́нии бы́ло очарова́тельное согла́сие. 她的每一个动作都美妙和谐. ❼宗教派别, 团体. ◇**в согла́сии** *с чем*〈文语〉遵照, 依照, 依据. ～ с зако́ном 依法.

согласи́тельный [形]〈法〉调解的, 调停的. ～ая процеду́ра 调解程序. ～ая коми́ссия 调解委员会.

согласи́ть, *-ашу́, -аси́шь; -ашённый* (*-ён, -ена́*) [完] *кого-что* ❶〈旧, 文诗〉使一致, 使协调, 使和谐. ～ иде́ю с фо́рмой 使思想和形式一致. ～ с ли́рой свире́ль 使木笛和里拉琴声音相和. Нельзя́ согласи́ть противоречи́вые мне́ния. 相互对立的意见不可能调和. ❷〈旧, 文语〉调解, 调和, 使和好. ～ всех 使大家和解. ❸〈旧, 俗〉使同意, 使答应. Но должнико́в не согласи́л к отсро́чке. 未能使债主同意延期偿还. Он согласи́л ма́льчика сыгра́ть роль его́ сы́на. 他说服小男孩权当他的儿子. ‖ 未 **соглаша́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

согласи́ться, *-ашу́сь, -аси́шься* [完] ❶ (*на что* 或接不定式) 同意, 答应. ～ на про́сьбу 同意所求. ～ пое́хать 同意走. ❷ *с кем-чем* 赞同, 赞成, 承认. ～ с мне́нием а́втора 同意作者的意见. Согласи́сь, что ты был непра́в. 承认你错了吧. ❸ (*с кем, на чём* 或接不定式)〈口语〉讲妥, 说好(某些条件); 〈旧, 俗〉约好. Согласи́лись на пятаке́ за строку́. 双方讲好一行字五戈比. Они́ предвари́тельно согласи́лись ме́жду собо́й. 他们事先彼此约好. Мы согласи́лись рабо́тать вме́сте. 我们说好了一块儿工作. ‖ 未 **соглаша́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

согла́сник, *-а* [阳]〈旧〉❶志同道合的人. ❷宗教团体、派别的成员(见 согла́сие 7 解).

согла́сница, *-ы* [阴]〈旧〉согла́сник 的女性.

согла́сно ❶ [副] 见 согла́сный[1]. ❷ [前] (接三格或 *с чем*) 依照, 按照, 根据. ～ предписа́нию 按照指示. ～ зако́ну (或 с зако́ном) 依法. ～ вышеизло́женному 据以上所述. ～ с стро́гою мора́лью 遵照严格的道德准则.

согла́сность, *-и* [阴] согла́сный[1] 的抽象名词. в ～ *с чем*〈旧〉遵照, 按照.

согла́сный[1], *-сен, -сна* [形] (副 **согла́сно**) ❶ [只用短尾] (*на что* 或接不定式) 同意, 答应. Он согла́сен на все усло́вия. 他同意一切条件. Она́ согла́сна оста́ться здесь на́ год. 她答应留下一年. ❷ *с кем-чем* 赞同. Ма́ша же́нщина, всегда́ во всём согла́сная с му́жем. 玛莎是那种夫唱妇随的女人. Не согла́сен с тобо́й. 我不同意你的意见. ❸ *с чем*〈文语〉一致的, 相同的; (*с чем* 或 *чему*) 符合…的, 合乎…的. дать ～ые показа́ния 提供相同的证词. преда́ние, ～ое с летопи́сцем 传说符合编年史的记载. Сва́хи сочли́ поведе́ние де́вушки вполне́ согла́сным обы́чаю. 媒婆认为少女的行为完全符合习俗. ❹和谐的. ～ое пе́ние 和谐的歌声. ❺协调的, 配合得很好的. ～ая рабо́та 很协调的工作. Они́ иду́т согла́сно, как оди́н челове́к. 他们步履协调, 像一个人似的. ❻〈口语〉齐心协力的, 和睦的, 友好的; 好说话的, 随和的. ～ая семья́ 和睦的家庭. ～ хара́ктер 随和的性格. ◇**согла́сное залега́ние**〈地质〉整合层, 整合产状.

согла́сный[2] [形]〈语〉❶辅音的. ～ звук 辅音. ❷ [用作名词] **согла́сный**, *-ого* [阳] 辅音. зво́нкие ～ые浊辅音. твёрдые ～ые 硬辅音. ❸ [用作名词] **согла́сная**, *-ой* [阴]〈旧〉辅音字母.

согласова́ние, *-я* [中] ❶согласова́ть(-ся) 的动名词. ❷〈语〉一致关系. ❸〈旧〉匹配, 配合. ～ сопротивле́ний 阻抗匹配.

согласо́ванность, *-и* [阴] 一致(性), 协调(性). ～ рабо́ты 工作的协调. ～ в де́йствиях 行动一致.

согласо́ванный [形] ❶ (*-ан, -анна*) 协调的, 协同一致的 (副 **согласо́ванно**). ～ые де́йствия сою́зников 同盟者协同一致的行动. ❷得到赞同的(副 **согласо́ванно**). ～ прое́кт 协商一致的方案. ❸〈语〉有一致关系的, 一致的. ～ое определе́ние 一致定语.

согласова́ть, *-су́ю, -су́ешь; -о́ванный* [完] ❶ [也用作未] *что с чем*〈旧〉使结合, 使配合. ❷ *что* 及 *что с кем-чем* 协调, 使配合, 使一致; 〈电〉使匹配. ～ расписа́ние поездо́в с движе́нием речно́го тра́нспорта 调整列车运行时刻表使之与轮船到达时刻衔接好. ～ интере́сы ра́зных сторо́н 协调各方面的利益. ❸ *что с кем-чем* 征得同意; 商定, 商议. ～ план де́йствий 商定行动计划. ～ вопро́с с дире́кцией 使问题得到管理处的同意. ❹ *что с чем*〈语〉使(在人称、性、数、格上)一致. ～ прилага́тельное с существи́тельным 使形容词与名词一致. ‖ 未 **согласо́вывать**, *-аю, -аешь*.

согласова́ться, *-су́ется с чем* ❶ [完, 未]〈旧〉结合. ❷ [完, 未] 一致, 相符. Но́вое постановле́ние не согласу́ется с пре́жним. 新的决议与过去的不一致. ❸ [完] *с кем*〈口语〉讲妥, 商量好, 征得同意. ～ со свои́м сосе́дом 和邻居商量好. ❹ [未]〈语〉(性、数、格、人称等)一致. Сказу́емое согласу́ется с подлежа́щим. 谓语与主语一致. ❺ [未, 少用完] 考虑到, 注意到. На́до согласова́ться с заключённым соглаше́нием. 应考虑到已签订的协议.

согласо́вывать [未] 见 согласова́ть.

согласо́вываться, *-ается* [未] согласо́вывать 的被动. Реше́ния по таки́м вопро́сам обяза́тельно согласо́вываются с Министе́рством иностра́нных дел. 此类问题的决定, 必须征求外交部的同意.

соглаша́тель, *-я* [阳] 妥协分子, 妥协主义者.

соглаша́тельница, *-ы* [阴] соглаша́тель 的女性.

соглаша́тельский [形] 妥协的, 妥协主义的; 妥协分子的. ～ая поли́тика 妥协政策. ～ая гру́ппа 妥协派.

соглаша́тельство, *-а* [中] 妥协, 妥协主义.

соглаша́ть [未] 见 согласи́ть.

соглаша́ться, *-а́ется* [未] ❶见 согласи́ться. ❷〈旧〉符合, 合乎. Э́то не соглаша́ется с мои́м хара́ктером. 这不合乎我的性格.

соглаше́ние, *-я* [中] ❶和解. В конце́ концо́в состоя́лось соглаше́ние, и старики́ уда́рили по рука́м. 最后讲和了, 老人们击掌言和. ❷商定, 说妥, 约好. прийти́ к ～ю 达成协议. войти́ (或 вступи́ть) в ～ *с кем* 与…达成协议. ❸协议书, 协定. трудово́е ～劳动协议书. торго́вое ～贸易协定. та́йное ～秘密协定. ～ о товарообме́не 换货协定. заключи́ть ～缔结协定. ❹联合, 联盟. вре́менные ～я 暂时联合. созда́ть компа́нию на осно́ве доброво́льного ～я 在自愿结合的基础上成立公司.

соглята́тай, *-я* [阳] ❶〈旧〉观察的人, 目睹的人. ❷〈旧, 文语〉暗中监视者, 暗探.

соглята́тайство, *-а* [中]〈旧, 文语〉暗中监视, 暗中探访.

соглята́тайствовать, *-ствую, -ствуешь* [未]〈旧, 文语〉暗中监视, 从事暗探活动.

согна́ть, *сгоню́, сго́нишь; -а́л, -ала́, -а́ло; со́гнанный* (*-ан, -а* 及〈旧〉*-а́, -о*) [完] *кого-что* ❶赶走, 轰开, 驱去; 〈口语〉撵出(住所); 〈旧, 口语〉开除, 辞掉. ～ мух со стола́ 轰走桌上的苍蝇. ～ *кого* с кварти́ры 把…赶出住所. ～ со слу́жбы 解雇. ❷(从表面、从上面)除去; 〈转〉驱散, 消除. ～ весну́шки с лица́ 消除脸上的雀斑. ～ с души́ тоску́ 驱散心头的苦闷. ～ сон 赶走睡意. ～ с лица́ улы́бку 驱走脸上的笑容. ～ морщи́ны 舒展皱纹. ❸〈方〉流送, 浮运. ～ лес по реке́ 沿河流送木材. ❹驱赶到一起, 驱使聚到一起. ～ скот на водопо́й к ре́чке 把牲口赶到溪旁饮水. Они́ со́гнаны в го́род лише́нием 他们是被贫困驱赶到城里来的. ❺采掘掉(一块煤层). ◇**согна́ть вес** (通过饮食、锻炼等) 减轻体重. ‖ 未 **сгоня́ть**[1], *-я́ю, -я́ешь*.

сгнива́ние, *-я* [中]〈旧〉= сгнива́ние.

согнива́ть [未] 见 согни́ть.

согни́ть, *-ию́, -иёшь; -и́л, -ила́, -и́ло* [完]〈旧〉= сгнить. ‖

未 **сгнива́ть**, -а́ю, -а́ешь.

со́гнутый[形]弯腰的,驼背的,弯曲的(指四肢). ~ые коле́ни 曲膝. ~ стари́к 驼背老人.

согну́ть, -ну́, -нёшь; со́гнутый[完]❶ *что* 使弯曲;使弯下;弯成. ~ про́волоку 把铁丝弄弯. ~ деревцо́ 把树儿弯. Ве́тер согну́л пла́мя свечи́. 风把烛火吹歪了. ~ лук 弯成弓. ❷ *кого-что* 使(四肢、腰、背等)弯曲;使驼背;折叠(纸等). ~ спи́ну 弯腰. ~ ру́ку в ло́кте 屈臂. ~ па́льцы 屈指. ~ го́лову на́бок 歪着头. ~ бума́гу вчетверо 把纸折成四折. Го́ды согну́ли его́. 岁月压弯了他的腰. ❸〈转〉*кого-что* 战胜,使屈服. Лише́ния и неуда́чи не согну́ли его́. 贫穷与失败并没使他意志消沉. ◇**согну́ть го́лову**(或 **спи́ну**) *перед кем* 1)向…屈服,向低头. 2)对…低三下四. ‖ 未 **гнуть**(用于1解)及 **сгиба́ть**, -а́ю, -а́ешь.

согну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]❶蜷曲,弯曲. Про́волока согну́лась. 铁丝弯了. Камы́ш согну́лся до земли́. 芦苇弯到地上. Уди́лище согну́лось в дугу́. 钓竿弯成弧形了. ❷(肢体)弯曲;躬身,弯腰;成为驼背. Спина́ его́ согну́лась. 他的腰弯了. Он, согну́вшись, бежа́л вдоль забо́ра. 他弯下身子沿围墙跑. Она́ ста́ла совсе́м ста́ренькая, согну́лась и похуде́ла. 她变得老态龙钟,驼背,干瘦. ❸〈转〉屈服. ‖ 未 **гну́ться**(用于1解)及 **сгиба́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

со́гра, -ы[阴]〈方〉长着树木的沼泽地;沼泽地的树林.

соградить, -ажу́, -ади́шь; -ждённый(-ён, -ена́)[完] *что*〈旧〉建筑,修建. ‖ 未 **сограждать**, -а́ю, -а́ешь.

согражданин, -а, 复 -ане, -ан[阳]〈文语〉同一国籍的人. Я говори́л с не́которыми на́шими сограждана́ми в Ло́ндоне. 我和几个在伦敦的同胞谈过话. Ко́нсул до́лжен защища́ть интере́сы свои́х сogra ждан. 领事应保护本国公民的利益.

согра́жданка, -и, 复二 -нок[阴]〈文语〉согражданин 的女性.

сограждáть[未]见 соградить

согре́в, -а(-у)[阳]〈俗〉= согрева́ние. бежа́ть для ~а 跑步取暖.

согрева́ние, -я[中]согрева́ть(-ся)的动名词. вы́дать во́дку для ~я 发酒取暖.

согрева́тельный[形]❶加热用的;采暖用的. ~ компре́сс〈医〉热敷布. ❷[用作名词]**согрева́тельное**, -ого[中]〈口语〉热敷(法). ❸[用作名词]**согрева́тельное**, -ого[中]〈口语〉暖身饮料(一般指酒).

согрева́ть[未]见 согре́ть. Со́лнце согрева́ет зе́млю. 太阳照暖大地.

согрева́ться[未]❶见 согре́ться. ❷согрева́ть 的被动.

согрева́ющий, -ая, -ее[形]❶暖人的(指饮料). ~ее питьё 暖人的饮料. ❷[用作名词]**согрева́ющее**, -его[中]暖人的饮料. ◇**согрева́ющий компре́сс** 保温压布,热敷布.

согре́ть, -е́ю, -е́ешь, -е́тый[完] *кого-что* ❶使暖,使热;使(身体)暖和过来. ~ посте́ль 焐被. ~ во́ду 把水烧热. ~ ча́йник 烧一壶水. ~ себя́ дыха́нием 呵气取暖. ❷〈转〉使感到温暖;使(由于注入美好情感而)变得亲切感人. На́до одо́брить бойцо́в, согре́ть их ла́ской и забо́той. 应鼓舞战士,用体贴、关怀温暖他们的心. ~ се́рдце(或 ду́шу)温暖…的心. Како́ю любо́вью согре́та ва́ша по́весть! 您的小说充满了爱,何等亲切感人啊! ‖ 未 **греть**(用于1解)及 **согрева́ть**, -а́ю, -а́ешь

согре́ться, -е́юсь, -е́ешься[完]❶变热,变暖. Вода́ согре́лась. 水热了. Пе́чка согре́лась. 炉子烧热了. ❷暖和过来,取暖. ~ ча́ем 喝茶暖身子. ~ у огня́ 烤火. На дворе́ о́чень хо́лодно, войди́те, согре́йтесь. 外面很冷,请进来暖和暖和吧. Ру́ки согре́лись. 手暖和过来了. ❸〈转〉*чем* 感到温暖. Душа́ согре́лась. 内心感到温暖. ❹〈转〉*чем* 变得亲切感人. ‖ 未 **гре́ться**(用于1,2解)及 **согрева́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

согреша́ть[未]见 согреши́ть.

согреше́ние, -я[中]согреши́ть 的动名词;罪孽,罪过.

согреши́ть, -шу́, -ши́шь[完]❶(*против чего*, *чем* 或无补语)作孽,犯戒;〈口语〉乱搞(男女关系). ❷〈口语〉出差错. ~ в контро́льной рабо́те 考试中出差错. ‖ 未 **греши́ть** 及〈旧〉**согреша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

сгрубить, -блю́, -би́шь[完]〈旧,俗〉= сгруби́ть.

СОД[缩,拼读](слу́жба организа́ции движе́ния)行车组织处.

со́да, -ы[阴]碱,苏打,碳酸钠. питьева́я ~ 食用碱. каусти́ческая ~ 烧碱,苛性钠,氢氧化钠.

содали́т, -а[阳]〈矿〉方钠石.

содвига́ть[未]见 содви́нуть.

содвига́ться[未]❶见 содви́нуться. ❷содвига́ть 的被动.

содви́нуть, -ну, -нешь[完] *кого-что*〈旧〉= сдви́нуть. ‖ 未 **содвига́ть**, -а́ю, -а́ешь.

содви́нуться, -нусь, -нешься[完]〈旧〉= сдви́нуться. ‖ 未 **содвига́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

соде́йствие, -я[中]❶协助,促进. всеме́рное ~ 尽力支援. това́рищеское ~ 同志式的帮助. при ~и *кого-чего* 在…的协助下. коми́ссия ~я 促进委员会. проси́ть ~я 请求协助. оказа́ть ~ 予以协助. Благодарю́ за соде́йствие. 多谢帮助. ❷〈旧〉联合行动,共同参与.

соде́йство, -а[中]〈旧〉= соде́йствие. В Москву́ он переведен че́рез мое соде́йство. 他是经我帮忙调往莫斯科的.

соде́йствователь, -я[阳]〈旧,文语〉协助者,促进者.

соде́йствовать, -твую, -твуешь[完,未] *кому-чему* 协助;促进,有助于. ~ разви́тию *чего* 促进…的发展. ~ сча́стью 使成好事. Друзья́ нам соде́йствуют. 朋友们协助我们. Усе́рдный труд соде́йствовал его́ успе́ху. 勤奋的工作帮助他获得成功. ‖ 完也用 **посоде́йствовать**.

соде́лать, -аю, -аешь[完] *кого-что*〈旧〉= сде́лать.

соде́латься, -аюсь, -аешься[完]〈旧〉= сде́латься.

содержа́ние, -я[中]❶содержа́ть(除6解外)的动名词. ~ семьи́ 养家. па́стбищное ~ скота́ 放养牲畜. ❷〈旧〉生活费,赡养费;薪水,薪资;(拨给…的)费用;(发给的)食物. пенсио́нное ~ 养老金. окла́д ~я 薪金. о́тпуск с сохране́нием ~я 薪水照发的休假. ремо́нтное ~ 修理费,维修费. ❸放在…里面的东西;内心世界. ~ бума́жника 钱夹子里面的东西. вну́треннее ~ челове́ка 人的内心世界. ❹内容;(内容)目录. ~ докла́да 报告的内容. кни́га с интере́сным ~ем 本内容有趣的书. Содержа́ние кни́ги на после́дней страни́це. 目录在书的最末一页. ❺内容(指意义、实质);〈哲〉内容;〈逻辑〉内涵. всё ~ жи́зни 生活的全部意义. ~ и фо́рма культу́ры 文化的内容与形式. ~ и объём поня́тия 概念的内涵与外延. ❻含量;含有. большо́е ~ са́хара в свёкле 甜菜含有大量糖分. ~ кислоро́да в во́здухе 空气的含氧量. ~ спла́ва 合金成分. ◇**жить**(或 **быть**, **находи́ться**)**на содержа́нии** *у кого* 靠…(情夫或情妇)养活.

содержа́нка, -и, 复二 -нок[阴]靠情夫养活的女人. Она́ ста́ла содержа́нкой купца́. 她成了一个商人养活的情妇.

содержа́тель, -я[阳]〈旧〉❶老板,东家. ~ тракти́ра 酒馆老板. ~ ба́ни 澡堂老板. ❷养活情妇的人.

содержа́тельница, -ы[阴]〈旧〉содержа́тель 1解的女性.

содержа́тельность, -и[阴]содержа́тельный 的抽象名词.

содержа́тельный; -лен, -льна[形]内容丰富的,言之有物的(副 **содержа́тельно**). ~ая бесе́да 内容丰富的谈话. ~ челове́к 内心充实的人. Брошю́ра напи́сана содержа́тельно. 小册子写得内容充实.

содержа́ть, -ержу́, -е́ржишь[未] *кого-что* ❶养活,赡养,供养,扶养;提供经费,雇用. ~ роди́телей 供养父母. ~ семью́ 养家. ~ *кого* в учи́лище 供…上学. ~ шко́лу 提供办学经费. ~ хор 供养合唱团. ~ ня́ню 雇保姆. ❷〈旧〉出资开设,拥有. ~ магази́н 开设商店. ~ рестора́н 开饭店. ~ псо́вую охо́ту 拥有犬猎设备. ❸〈旧,口语〉提供…生活条件,招待;(以某种方式)对待. Хорошо́ ли вас здесь содержа́т? 这里对你们招待得好吗? ~ его́ в са́мой большо́й стро́гости 待他十分严格. ❹使保持,使维持(某种状态). ~ ве́щи в поря́дке 使物品保持整齐. ~ ку́хню в чистоте́ 使厨房保持清洁. ~ ко́мнату чи́сто 使房间保持清洁. ~ *что* в та́йне(对某事)保守秘密. ~ маши́ну в испра́вности 使机器保持完好. ❺豢养,养在(某处);监禁,关押;〈转,旧,俗〉想着,记着. ~ *кого* в заключе́нии 监禁. ~ *кого* в тюрьме́ 把…关在监狱. ~ кро́ликов в кле́тке 把兔子养在笼子里. ~ на уме́(或 в мы́слях, в па́-

мяти)存在心里 Это я постоя́нно содержу́ на умé.我一直惦记着这件事.❸含有,包含,包括 Шпинáт содéржит витами́ны.菠菜含有维生素.Э́та кни́жка содéржит в себé дéвять повестéй.这本小书里有 9 个故事.❹〈旧〉遵守.～ посты́ 守斋戒.～ христиа́нскую вéру 信基督教.❺〈旧,俗〉保守(秘密).～ тáйну 保守秘密.～ э́то дéло про себя́ 对此事秘而不宣.

содержáться, *сржýсь*, *éржишься*[未]❶由…供养,靠…生活 ～ на счёт госудáрства 由国家供养 ❷〈口语〉存在,有.Здесь содержáлось мнóго дúчи.这里有过很多野禽.❸〈旧,口语〉受到…照料;受到…待遇.Проезжáющие хорошó содéржатся в гостúнице.过往客人在旅店受到很好的招待.～ в чёрном тéле 受虐待 ❹被保持,被维持(于某种状态).～ в чистотé 保持清洁 Одéжда содéржится в поря́дке.衣服保管得很整齐.Э́то содéржится у них в тáйне.对此事他们保守秘密.❺放置,保存,关押(在某处) ～ в тюрьмé 关在牢里.～ в сумасшéдшем дóме 关在疯人院.Крóлики содéржатся в клéтках.家兔养在笼子里.Винó содéржится в пóгребе.葡萄酒储藏在地窖里.❻(在…里)含有,有.В овощáх содéржатся витамúны.蔬菜里含有维生素.В кни́ге содéржатся нýжные свéдения.书里有需要的材料.❼содержáть(除 6 解外)的被动.

...содержáщий, *-ая*, *-ее*[复合形容词第二部]表示"含有…的"、"含…的",如 золотосодержáщий, платиносодержáщий.

содержи́мое, *-ого*[中]…里面装的东西. бóчки 大木桶里的东西.～ желýдка 胃内容物.

содержи́мость, *-и*[阴]〈文语〉容量.～ буты́лки 瓶子的容量.

содéять, *-éю*, *-éешь*[完]*что*〈旧,文语〉作出,造成.～ винý 铸成错误.～ чудесá на землé 创造人间奇迹.～ преступлéния 犯下罪行.

содéяться, *-éется*[完]〈旧,文语,俗〉发生.Что э́то с ним содéялось? 他这是怎么一回事啊?

сóдий, *-я*[阳]〈化〉钠(Sodium.英、美、法等国用的名称,= нáтрий).

содовáр, *-а*[阳]制碱工人(或专家).

содоварéние, *-я*[中]制碱

сóдовый[形]❶сóда 的形容词.～ раствóр 碳酸钠溶液,碱液.～ая промы́шленность 制碱工业.❷[用作名词]**сóдовая**, *-ой*[阴]苏打水.◇**сóдовая водá** 苏打水.

содоклáд, *-а*[阳]副报告,补充报告.

содоклáдчик, *-а*[阳]作副报告的人

содóку[不变,中]〈医〉鼠咬热.

содолжни́к, *-á*[阳]〈法〉共同债务人.

содóм, *-а*[阳]❶〈口语〉嘈杂,混乱.подня́ть ～ 引起混乱.❷〈旧〉一群吵嚷的人.❸〈旧,口语〉荒淫,放荡(环境).◇**содóм и гомóрра**〈旧〉1) = содóм 极度混乱,嘈杂不堪.2)放荡荒淫的生活(原为二古城,圣经说因居民罪孽深重而毁于地震天火).

содоми́зм, *-а*[阳]〈文语,医〉兽奸癖;鸡奸癖.

содоми́т, *-а*[阳]兽奸者,有兽奸癖者.

содоми́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]содоми́т 的女性

содóмить, *-млю*, *-мишь*[未]〈俗〉大声吵闹,高声吵骂.

содóмиться, *-млюсь*, *-мишься*[未]*с кем*〈俗〉吵闹,吵骂.

содоми́я, *-и*[阴]❶兽奸.❷〈旧〉鸡奸.

содóмский[形]〈旧〉荒淫的;有罪孽的,犯罪的.～ грех = содоми́я.

содрáть, *сдерý*, *сдерёшь*; *-áл*, *-алá*, *-áло*; *сóдранный* (*-ан*, *-ана* 或 *-анá*, *-ано*)[完]*что*❶剥下,扒下,抠去;〈口语〉蹭破,擦破.～ кóжицу с пéрсика 剥桃子皮.～ корý с дéрева 刮下树皮.～ шкýру с вóлка 扒下狼皮.～ пры́щик 把小疹疱抠去.Колéно сóдрано.膝盖蹭破了.❷〈口语〉揭下,取下,撕下,扯下,猛劲拽下.～ листóвки со стены́ 从墙上揭下传单.～ тéсто с пáльцев 弄下粘在手指上的面.～ с головы́ полушáлок 从头上扯下小围巾.С óкон сóдраны занавéски.窗帘已经摘下.❸〈转,俗〉索取,收取(高价);勒索.～ взя́тку 索贿.За такóй пустя́к он содрáл с меня́ 10 рублéй.就这一点东西,他宰了我 10 个卢布.❹〈俗〉抄袭,剽窃.～ из инострáнного журнáла 从外国杂志上抄袭.‖未 **сдирáть**, *-áю*, *-áешь*.

содрáться, *сдерётся*; *-áлся*, *-алáсь*, *-алóсь* 及 *-áлось*[完]〈口语〉剥落,脱.Кусóк кóжи содрáлся.脱了一块皮.‖未 **сдирáться**, *-áется*.

содрогáние, *-я*[中]震动,颤动;发抖,战栗;非常激动.Нельзя́ читáть без содрогáния о таки́х ýжасах.读到这样的恐怖情景令人不寒而栗.Содрогáние прошлó по егó тéлу.他浑身一阵颤抖.Э́та мысль приводи́ла нас в содрогáние.这个想法使我们十分激动.

содрогáть[未]见 содрогнýть.

содрогáться[未]见 содрогнýться.

содрогнýть, *-нёт*[完]使震动,使颤动.Звýчное «урá» содрогнýло стéны.响亮的"乌拉"声震颤四壁.‖未 **содрогáть**, *-áет*.

содрогнýться, *-нýсь*, *-нёшься*[完]❶颤动,震动,晃动,摆动.Здáние содрогнýлось от взры́ва.建筑物由于爆炸而震动了一下.❷发抖,打颤,战栗.Мы содрогнýлись от ýжаса.我们惊得直发抖.‖未 **содрогáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

содрýжественный[形]良性的(指病变).

содрýжество, *-а*[中]❶友好团结.боевóе ～ 战斗团结.тéсное ～ молоды́х и стáрых рабóчих 青年和老年工人的亲密团结.～ наýки и произвóдства 科学与生产的紧密结合.～ населéния с бойцáми 军民团结 рабóтать в тéсном ～е *с кем* 工作上密切配合.❷(观点、利益一致的)团体.～ нáций 各民族的大家庭.～ худóжников 艺术家团体.◇**Бритáнское содрýжество** 不列颠联邦.**Содрýжество незави́симых госудáрств** 独立国家联合体(独联体).

сóевый[形]сóя 的形容词.～ые бобы́ 大豆,黄豆.～ое мáсло 豆油.～ое молокó 豆浆.～ая мукá 豆面.

соединéние, *-я*[中]❶соедини́ть(-ся)～ соединя́ть(-ся)的动名词.～ сил 力量的联合.Полк шёл на соединéние с глáвными си́лами.团队去会合主力.заклёпочное ～〈技〉铆接.кардáнное ～〈技〉万向接合.параллéльное ～〈电〉并联.послéдовательное ～〈电〉串联.❷接口,接头,联接器(联接的地方,联接的东西).～ труб 管路接口.обры́в прóвода на ～ и 电线在接头处断线.❸联合;结合.～ хрáбрости с хладнокрóвием 勇敢和镇静的结合.❹〈军〉兵团(泛指由若干独立建制单位组成的大部队).～ воéнно-морскóго флóта 海军编队.тáнковое ～坦克兵团.❺〈化〉化合物.хими́ческое ～化合物.органи́ческое ～有机化合物.водорóдное ～氢化物.❻[复]〈数〉并集,组合,合取.❼〈天〉合.

соединённый[形]联合的,共同的.～ые си́лы 共同的力量,联合的力量.Соединённые Штáты Амéрики (США)美利坚合众国(美国).Соединённое королéвство Великобритáнии и Сéверной Ирлáндии 大不列颠及北爱尔兰联合王国.

соедини́мость, *-и*[阴]соедини́мый 的抽象名词.

соедини́мый[形]可联合的;可连接的;可化合的.легкó ～ые чáсти 易接合的部件.

соедини́тель, *-я*[阳]〈铁路,电〉连接器,接合器,连接线,接线器,耦合器.

соедини́тельно-ткáнный[形]〈生物〉结缔组织的.～ые волокнá 结缔组织纤维.

соедини́тельный[形]用于连结的.～ые мýфты 连接套筒,离合器.～ая ткань〈生物〉结缔组织.～ые материáлы 接合材料(如胶水、螺丝、铆钉等).～ союз〈语〉联合连接词.～ые глáсные〈语〉连接元音.

соедини́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-енá*)[完]*кого-что* ❶接合,连接;〈转〉使结合,使联合.～ рéльсы свáркой 焊接轨道.～ проводá 接电线.～ *кого* брáком 使结琴瑟之好.Судьбá нас соедини́ла.命运把我们结合在一起.❷沟通,使相通,联络上,接通.～ два гóрода автострáдой 用公路把两城市连接起来.～ óба бéрега реки́ мóстом 用桥把两岸联接起来.～ спáльни двéрью 开个门把卧室接通.～ (нас) со спрáвочным бюрó (по телефóну)(给我们)接通问事处(的电话).❸掺合,混合,调和,化合.～ крáски 调色.～ крáску с олифой 把颜料与阿利芙油调好.～ азóтную и сéрную кислóты 把硝酸和硫酸掺合起来.～ водорóд с кислорóдом 使氢氧化合.

❶集聚,调集,筹集. ~ си́лы 集聚力量. ~ сою́зные а́рмии 把盟军联合起来. ~ капита́лы 集合资本. ❷使结合. ~ тео́рию с пра́ктикой 把理论与实践结合起来. ~ реали́зм и романти́зм 使现实主义和浪漫主义相结合. ❸使发生联系. У него́ соединено́ како́е-то воспомина́ние с э́той пе́сней. 这首歌曲联系着他的某些往事. Я не могу́ соедини́ть своё представле́ние о легенда́рном геро́е с засте́нчивым челове́ком пе́редо мной. 我无法把对一位传奇英雄的想像与面前这位腼腆的人联系在一起. ‖ 未 **соединя́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

соедини́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься* [完] ❶联结在一起;〈转〉(指人的)结合. Концы́ верёвок соедини́лись. 绳子头结上了. ~ бра́ком 结婚. ~ супру́жеством 结为夫妇. ❷连通,相通,联络上,接通. Берега́ соедини́лись мо́стом. 桥把两岸接通了. Он снял тру́бку с телефо́на и соедини́лся с больни́цей. 他取下电话筒,接通了医院. ❸组织起来,团结起来,结为一体. ~ в одно́ госуда́рство 组成一个国家. Что́бы купи́ть тра́ктор, ну́жно коллекти́вно соедини́ться крестья́нам. 为了买拖拉机,农民须要合起伙来. Пролета́рии всех стран, соединя́йтесь! 全世界无产者,联合起来! ❹结合,兼备. В нём соедини́лась хра́брость с осмотри́тельностью. 大胆与谨慎,他两者兼备. ❺混合,掺合,调和,化合. Водоро́д соедини́лся с кислоро́дом. 氢与氧化合了. ‖ 未 **соединя́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

соединя́ть [未]见 соедини́ть.

соединя́ться [未]❶见 соедини́ться. ❷соединя́ть 的被动.

сожале́ние, *-я* [中]❶*о ком-чём* 遗憾;抱歉;懊悔,懊恼. вы́разить ~ по по́воду случи́вшегося недоразуме́ния 对发生的误会表示抱歉. с ~ем вспо́мнить 深感遗憾地回忆. ~ об оши́бках про́шлого 对于过去所犯错误感到懊悔. ❷*к кому-чему* 怜惜,怜悯,同情,惋惜. чу́вствовать ~ *к кому* 对…感到惋惜. с ~ем посмотре́ть 同情地看. Не прошу́ ничьего́ сожале́ния. 我不要任何人怜悯. ◇**к (вели́кому, глубо́кому, кра́йнему 等) сожале́нию** [插入语](非常)可惜,(非常)抱歉,(非常)遗憾. Я был вчера́ у вас, но к сожале́нию, вас не заста́л. 我昨天去过您那里,很遗憾您没在. К сожале́нию, вы пренебрегли́ мои́м сове́том. 可惜您不听我的劝告.

сожале́ть, *-е́ю*, *-е́ешь* [未]❶(о *ком-чём* 及接连接词 что)惋惜,抱歉;遗憾,懊悔. ~ о допу́щенных оши́бках 对所犯的错误感到懊悔. ~ о напра́сно потерянном вре́мени 对浪费的时间感到遗憾. Я сожале́ю, что нам не удало́сь повида́ться. 可惜我们没有能够见面. О́чень сожале́ю, что я не́ был до́ма, когда́ вы зае́хали ко мне. 您来看我的时候我没有在家,很抱歉. ❷*о ком* 及〈旧〉*кого-что* 怜悯,同情;惋惜.

сожале́ющий, *-ая*, *-ее* [形]表示遗憾的,表示同情的(副 **сожале́юще**). ~ взгляд 表示同情的目光. сожале́юще кива́ть голово́й 惋惜地点头.

сожали́тельно [副]〈旧,俗〉❶见 сожали́тельный. Он сожали́тельно чмо́кнул губа́ми. 他惋惜地咂了一下嘴. ❷[用作无人称谓语]遗憾.

сожали́тельный; *-лен*, *-льна* [形]〈旧,俗〉= сожале́ющий.

сожда́ть, *-ду́*, *-дёшь* [完](*кого-что* 或无补语)〈方〉等待,等候. ‖ 未 **сожида́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

сожже́ние, *-я* [中]сжечь 1 解的动名词. ◇**сожже́ние на костре́**〈史〉火刑(古代教会死刑的一种).

сожига́ть, *-а́ю*, *-а́ешь* [未] *кого-что*〈旧〉= сжига́ть. ~ спи́чки 烧掉火柴.

сожига́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься* [未]〈旧〉= сжига́ться.

сожида́ть [未]见 сожда́ть.

сожи́тель, *-я* [阳]❶住在一起的人;同人住在一起的动物. мой ~ по ко́мнате 与我同住一个房间的人. ❷〈旧,口语〉同居者. ❸〈旧,口语〉丈夫.

сожи́тельница, *-ы* [阴]❶сожи́тель 1,2 解的女性. ❷〈旧,口语〉妻子

сожи́тельство, *-а* [中]❶共同生活,合住. ❷同居.

сожи́тельствовать, *-твую*, *-твуешь* [未] *с кем-чем* ❶与…住在一起,与…生活在一起. ❷同居.

сожи́тие, *-я* [中]〈旧〉= сожи́тельство.

сожму́ривать [未]见 сожму́рить.

сожму́риваться [未]见 сожму́риться.

сожму́рить, *-рю*, *-ришь* [完] *что* 眯缝起,眯上(眼睛). ‖ 未 **сожму́ривать**, *-аю*, *-аешь*.

сожму́риться, *-рюсь*, *-ришься* [完]眯上眼睛. ‖ 未 **сожму́риваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

сожра́ть, *-ру́*, *-рёшь*; *-а́л*, *-ала́*, *-а́ло*; *со́жранный* (*-ан*, *-ана́* 及 *-ана*, *-ано*) [完] *кого-что* ❶(动物)吃掉. ❷(粗俗)(人)吃掉;喝掉(很多酒);(虫、蚊)叮,咬,(针)扎;〈转,口语〉吞没(指毁掉财物或生命). ~ хлеб 把面包吃掉. Комары́ сожира́ют моё те́ло. 蚊子叮咬我身体. Во́лны разби́ли парохо́д и сожра́ли всех люде́й. 巨浪击毁了轮船,吞没了所有的人. ‖ 未 **сжира́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **жрать**.

созастро́йщик, *-а* [阳]合伙领得一块地建造房屋的人.

созва́нивать [未]见 созвони́ть.

созва́ниваться [未]见 созвони́ться.

созва́ние, *-я* [中]〈旧〉созва́ть 的动名词.

созва́ть, *созову́*, *созовёшь*; *-а́л*, *-ала́*, *-а́ло*; *со́званный* (*-ан*, *-ана́* 及 *-ана*, *-ано*) [完] *кого-что* ❶(把很多人或动物)召集,邀请,叫到一起. ~ мно́го госте́й 请许多客人来聚会. ~ ста́до к ручью́ 把畜群召唤到小溪旁. ❷召集,召开. ~ о́бщее собра́ние 召集全体大会. ~ парла́мент 召开国会. ~ конси́лиум 举行会诊. ‖ 未 **сзыва́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*(用于 1 解)及 **созыва́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

созве́здие, *-я* [中]〈天〉星座;〈转〉指同一时代一道共事的卓越人物. двена́дцать ~й зодиа́ка 黄道十二星座. я́ркое ~ 明亮的星座. ~ тала́нтов 英才荟萃.

созвони́ть, *-ню́*, *-ни́шь* [完] *кого-что*〈旧〉鸣钟召集. ‖ 未 **созва́нивать**, *-аю*, *-аешь*.

созвони́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься* [完]〈口语〉打电话同…联系,通电话商谈. ~ с ним насчёт посеще́ния 打电话跟他联系访问的事. Хорошо́, тогда́ созвони́мся по телефо́ну. 好吧,那就通电话再定吧. ‖ 未 **созва́ниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

созву́чие, *-я* [中]❶〈乐〉和声. ❷〈文语〉谐音,声音相同或近似. ❸〈文艺〉叶韵,协韵. ❹〈文语〉协调,一致,相适应. ~ с совреме́нностью 与现代生活协调.

созву́чность, *-и* [阴]созву́чный 的抽象名词.

созву́чный; *-чен*, *-чна* [形](副 **созву́чно**)❶〈乐〉和声的;谐音的. два ~ые но́ты 两个和音. ~ые слова́ 谐音词. ❷〈转〉*чему* 协调的,相似的,相符的,一致的. ~ые о́бразы 相似的形象. ~ые хара́ктеры 相投的性格. произведе́ние, ~ое эпо́хе 合乎时代要求的作品.

создава́ние, *-я* [中]создава́ть 的动名词

создава́ть [未]见 созда́ть.

создава́ться [未]❶见 созда́ться. ❷создава́ть 的被动.

созда́ние, *-я* [中]❶созда́ть 的动名词. ~ тяжёлой промы́шленности 创建重工业. ❷创作,作品. ~ худо́жника 艺术家的创作. ❸〈口语〉(带定语)指人、动物或植物. Её до́чурка — преле́стное созда́ние. 她的小女儿是一个很可爱的孩子. Како́е она́ весёлое созда́ние! 她是一个多么快活的人! Я вся́кое созда́ние люблю́, пти́цу люблю́. 我什么生物都喜欢,喜欢鸟. Ро́за э́то души́стое и прекра́сное созда́ние. 玫瑰是一种芳香美丽的花.

созда́ньице, *-а* [中]〈口语〉созда́ние 3 解的指小表爱.

созда́тель, *-я* [阳]❶创造者,创作者,创始人,首创者. ~ уче́ния 学说创始人. Ле́нин — созда́тель большеви́стской па́ртии. 列宁是布尔什维克党的缔造者. ❷〈宗〉创世主,上帝. ❸[用作感叹词]〈旧〉天哪! 上帝呀! 主啊!

созда́тельница, *-ы* [阴]созда́тель 1 解的女性.

созда́ть, *-а́м*, *-а́шь*, *-а́ст*, *-ади́м*, *-ади́те*, *-аду́т*; *со́здал* 及〈口语〉*созда́л*, *-ала́*, *со́здало* 及〈口语〉*созда́ло*; *созда́й*; *со́зданный* (*-ан*, *-ана́* 及 *-ана*, *-ано*) [完] *кого-что* ❶创造,创作,创立,创建. ~ но́вые сорта́ 培育新品种. ~ тео́рию 创立理论. ~ произведе́ние иску́сства 创作艺术作品. ~ о́браз 塑造形象. ~ совреме́нную промы́шленность 建立现代化工业. ~ конститу́цию 制定宪法. ~ госуда́рство 建立国家. ~ а́рмию 创建军队. ~ па́ртию 创建政党. ~ ку́рсы 成立训练班. ~ благоприя́тные усло́вия для рабо́ты 创造良好的工作条件. ~ авторите́т 树立威信. ❷造成,形成. ~ затрудне́ния

造成困难. ~ кри́зис 造成危机. ❸造就;[常用被过形动]生就,天生. Труд сóздал человéка. 劳动创造了人. Пётр сóздан для учéния. 彼得天生是搞学问的. Я глýпо сóздан. 我生就愚蠢. Жени́х и невéста, казáлось, бы́ли сóзданы друг для дрýга. 这对情人好像是天成的一对儿. ‖未 **создавáть**, *-даю, -даёшь; -давáй; -давáя*.

создáться, *-áстся, -адýтся; -áлся, -алáсь, -алóсь* 及 *-áлось* [完]❶创立,建立,建成;创作;创造. Создалáсь респýблика. 建立了共和国. Москвá создалáсь векáми. 莫斯科是几个世纪建成的. Создалáсь однá нóвая скáзка. 创作出一篇新童话. ❷造成,形成,出现,产生. В егó семьé создалóсь своеобрáзное распределéние трудá. 他家里形成一种特殊的分工. У меня́ создалóсь впечатлéние, что дéло идёт нормáльно. 我得出的印象是情况正常. ‖未 **создавáться**, *-даётся*.

созерцáемость, *-и*[阴]〈哲〉可直观性.

созерцáние, *-я*[中]〈文语〉❶созерцáть 的动名词. ❷深人内省,自我剖析. 自我观察. ❸〈哲〉直观(对客观实在的直接知觉过程).

созерцáтель, *-я*[阳]〈文语〉❶观察者;观赏者,观看者. пасси́вный ~ 消极旁观者. ❷好深人思考的人,喜欢自我剖析的人.

созерцáтельница, *-ы*[阴]созерцáтель 的女性.

созерцáтельность, *-и*[阴]❶〈文语〉созерцáтельный 的抽象名词. ❷〈哲〉认知主义(指消极认知,而不积极干预)

созерцáтельный; *-лен, -льна*[形]〈文语〉❶静观的,无所作为的;旁观者的(副 **созерцáтельно**). ~ое отношéние к действи́тельности 对现实的旁观态度. ~ое настроéние 消极无为的情绪. ❷爱静观的,好内省的,喜欢自我剖析的. ~ худóжник 冷眼看世界的艺术家.

созерцáтельство, *-а*[中]消极旁观,冷眼观望. спокóйное ~ 静静观望.

созерцáть, *-áю, -áешь*[未] *когó-что*〈文语〉❶观察,审视. ~ мóре 观海. ~ прирóду 观察自然界. ❷深入思考,探索,剖析. ~ и́стинную сýщность явлéний 探索现象的真正本质. Нет ничегó прия́тнее, как созерцáть минýвшее и срáвнивать егó с настоя́щим. 没有什么比回溯过去并与现在加以比较更令人愉快了.

созерцáться, *-áется*[未]созерцáть 的被动.

созидáние, *-я*[中]〈文语〉созидáть 的动名词.

созидáтель, *-я*[阳]〈文语〉创造者,建立者,缔造者.

созидáтельница, *-ы*[阴]〈文语〉созидáтель 的女性.

созидáтельный; *-лен, -льна*[形]〈文语〉创造性的,建设性的. ~ труд нарóда 人民的创造性劳动. ~ая рабóта 建设性的工作. ~ая си́ла 创造力.

созидáть, *-áю, -áешь*[未] *что*〈文语〉= создавáть.

созидáться, *-áется*[未]〈文语〉созидáть 的被动.

сознавáть, *-наю, -наёшь; -навáй; -навáя*[未] *когó-что* ❶见 сознáть. ❷意识到,感知到;有意识. ~ опáсность 意识到危险. Ребёнок нáчал сознавáть окружáющее. 小孩能感觉周围事物了. Больнóй ничегó не сознаёт. 病人神志不清.

сознавáться, *-наюсь, -наёшься; -навáйся; -навáясь*[未]❶见 сознáться. Сознавáйся скорée! 快承认! Он дóлго не сознавáлся. 他好久不肯承认. ❷сознавáть 的被动 ❸[第一人称]**сознаю́сь, сознаёмся**[用作插入语]应该承认,必须承认. Сознаю́сь, я не прав. 应该承认,我错了.

сознáние, *-я*[中]❶知觉,意识,感觉,神志;觉悟. затемнённое ~ 模糊的意识. потеря́ть ~ 失去知觉. прийти́ в ~ 恢复知觉. быть в ~и 神志清楚. быть без ~я 神志不清. К больнóму вернýлось сознáние. 病人恢复了知觉. рост полити́ческого ~я 政治觉悟的提高. клáссовое ~ 阶级觉悟 ❷〈哲,心理〉意识. первúчность матéрии и вторúчность ~я 物质的第一性和意识的第二性. пережи́тки феодали́зма в ~и людéй 人们意识中的封建主义残余. Бытиé определя́ет сознáние. 存在决定意识. ❸认识,意识(到). ~ свои́х оши́бок 认识自己的错误. ~ своегó дóлга 责任感. довести́ до ~я 使认识到. дойти́ до ~я 认识到. ❹〈旧〉认错,知罪. доброво́льное ~ 主动坦白. ◇**жить в чьём сознáнии** 留在…心里.

сознáтельность, *-и*[阴]❶сознáтельный 的抽象名词. Доказáна сознáтельность э́того постýпка. 已经证实这一行为是蓄意的. ❷觉悟. полити́ческая ~ масс 群众的政治觉悟. ~ и стихи́йность 自觉性和自发性.

сознáтельный; *-лен, -льна*[形]❶有意识的,有知觉的. Человéк — существó сознáтельное. 人是有意识的生物. ❷已有理智的,懂事的,有觉悟的,经过思考的(副 **сознáтельно**). ~ вóзраст 懂事的年龄. ~ маркси́ст 自觉的马克思主义者. ~ая любóвь 有理智的爱情. ~ вóин 有觉悟的军人. ~ая дисципли́на 自觉的纪律. ❸有意的,故意的,蓄意的(副 **сознáтельно**). ~ обмáн 蓄意欺骗. ~ая задéржка 存心延误.

сознáть, *-áю, -áешь; сóзнанный*[完] *что* 意识到,觉悟到,认识到,认清,理解到. ~ своё счáстье 意识到自己的幸福. ~ своё превосхóдство 意识到自己的优势. ~ свой долг 意识到自己的责任. ~ свою́ оши́бку 认识到自己的错误. ~ опáсность 意识到危险. ~ себя́ чéстным и дóбрым 认为自己诚实,善良. ◇**сознáть себя́** 恢复知觉,苏醒. ‖未 **сознавáть**, *-наю́, -наёшь; -навáй; -навáя*.

сознáться, *-áюсь, -áешься*[完] *комý-чемý в чём* 承认,招认. ~ в своéй оши́бке 承认自己的错误. Престýпник во всём сознáлся. 罪犯招认了全部罪行. ◇**нельзя́ не сознáться** 或 **нáдо сознáться**[用作插入语]应该承认,不得不承认. В э́том, нáдо сознáться, моя́ винá. 应该承认,这是我的过错. ‖未 **сознавáться**, *-наю́сь, -наёшься; -навáйся; -навáясь*.

созорничáть, *-áю, -áешь*[完](*что* 或无补语)〈口语〉恶作剧. Он чтó-то созорничáл. 他干了点淘气的事. ~ над прохóжим 捉弄过路的人.

созоровáть, *-рýю, -рýешь*[完](*что* 或无补语)〈俗〉= созорничáть.

созревáние, *-я*[中]❶созревáть 的动名词. ~ плодóв 果实成熟. ~ идéй 思想成熟. ~ винá 葡萄酒酿熟. ❷〈纺织〉(化学纤维的)熟成(作用),熟化(作用).

созревáть[未]见 созрéть.

созрéлый[形]〈旧〉成熟了的.

созрéние, *-я*[中]〈旧〉созрéть 的动名词.

созрéть, *-éю, -éешь*[完]❶成熟. Плóды созрéли. 果实熟了. Пшени́ца созрéла. 小麦成熟了. ❷发育成熟;技艺成熟. Ю́ноша созрéл. 少年发育成熟. Лóсоси созрéли. 鲑鱼长成了. Он чýвствует себя́ созрéвшим для такóй рабóты. 他感到自己技艺成熟,可以从事这一工作了. У мáльчика ум не созрéл. 这小孩智力尚未成熟. ❸〈转〉酝酿成熟,发展成熟. План созрéл в егó умé. 他心里的计划成熟了. Решéние ужé созрéло. 决定已酝酿成熟. Объекти́вные услóвия социали́зма вполнé созрéли. 社会主义的客观条件已完全成熟. ❹〈技〉陈放好. Винó созрéло. 酒酿好了. Духи́ созрéли. 香水醇厚了. ❺〈转〉*для чегó* 预备,准备好. Он созрéл для примирéния. 他准备好和解. ❻来临,到来(指时间). Врéмя не созрéло. 时候未到 ‖未 **зреть**[1](用于 1,3 解)及 **созревáть**, *-áю, -áешь*.

созы́в, *-а*[阳]❶召集,召开. отложи́ть ~ конферéнции 推迟召开会议. ❷届. Верхóвный Совéт СССР пéрвого ~а 第一届苏联最高苏维埃.

созывáть, *-áю, -áешь*[未] *когó-что* ❶见 созвáть. ❷叫来,招来. Дéвушка на дворé созывáла кур и ýток. 姑娘在院子里召唤鸡鸭.

созывáться, *-áется*[未]созывáть 的被动.

соизволéние, *-я*[中]соизвóлить 的动名词.

соизвóлить, *-лю, -лишь*[完](接不定式)〈旧,文语,现用作讽〉肯,愿,同意,恩准,俯允,首肯. Всё, что соизвóлите приказáть, всё для вáшей ми́лости сдéлаю. 凡有所嘱,在下定为阁下照办不误. Я вам два рáза звони́ла, вы дáже не соизвóлили подойти́ к телефóну. 我给您打了两次电话,您居然不肯屈尊接一下. ‖未 **соизволя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

соизволя́ть[未]见 соизвóлить.

соиздáтель, *-я*[阳]共同出版者,合作出版者.

соизмерéние, *-я*[中]соизмéрить — соизмеря́ть 的动名词.

соизмери́мость, *-и*[阴]соизмери́мый 的抽象名词;〈数〉可约性,可公度性.

соизмери́мый[形]可用同一尺度计量的;〈转〉可以比较的. два ~ых поня́тия 两个可比概念. ~ые величи́ны〈数〉可公度

量.

соизмéрить, -рю, -ришь[完] кого-что 用同一尺度计量(以便比较) ~ расхóды и дохóды 比较收入与支出. ‖未 **соизмерять**, -яю, -яешь.

соизмерять[未]见 соизмéрить.

соизмеряться, -яется[未] соизмерять 的被动.

сомéнник, -а[阳](旧)同名者

сомéнница, -ы[阴](旧) соимéнник 的女性.

соимéнный; соимéнен, -éнна[形](旧)同名的. ~ кому шкóльник 与…同名的学生. Гóрод соимéнен рекé. 城市与河同名.

соинáри[不变,阳](乐)格鲁吉亚排箫.

соискáние, -я[中](提交著作参评)申请(奖励或学位). ~ прéмии 申请奖金. ~ учёной стéпени дóктора медицины 申请医学博士学位. кни́га, представленная на ~ прéмии 参加评奖的书.

соискáтель, -я[阳](提出著作)申请奖金者;学位申请人;(称号、奖金、职位等)争夺者.

соискáтельница, -ы[阴] соискáтель 的女性.

соискáтельство, -а[中](提交著作)参赛,参评,应考,应征(以获得学位、奖金).

соисполни́тель, -я[阳]与别人共同完成某工作的人(或单位). исполни́тели и ~ и 执行人与协助执行人. завóд-соисполни́тель 协作厂.

соистéц, -тцá[阳]同一诉讼中若干原告之一.

сойтие, -я[中](旧)性交

сóйка, -и, 复二 сóек[阴](动)松鸦(Garrulus glandarius).

сóйма, -ы[阴](旧时俄国欧洲部分西北地区湖、河中的)单桅货船.

сойóт[阳]见 сойóты.

сойóтка[阴]见 сойóты

сойóтский[形] сойóты 的形容词.

сойóты, -ов[复](单 **сойóт**, -а[阳]; **сойóтка**, -и, 复二 -ток[阴])索约特人(туви́нцы 的旧称).

сойти́, сойдý, сойдёшь; сошёл, сошлá, сошлó; сошéдший 及(旧) сшéдший; сойдя́, (旧) сошéдши 及 сшéдши[完] ❶下去,下来,下到;(从上面)爬下来,走下;(从高处)走到(低处);(转)伸向低处. ~ с лéстницы 走下楼梯,下梯子. ~ с лóшади 下马. ~ вниз к чáю 下楼喝茶. Дерéвья сошли́ с бéрега и теснятся в вóду. 树在岸上挤不开,争相朝水边长去. ❷(转) на что(黑夜、烟雾等)降临,笼罩; на кого(文语)(心情、感觉)充满,产生. Ночь на зéмлю сошлá. 夜色降临大地. Сошлó на меня́ спокóйствие. 我安下心来. ❸下(车、船、飞机等). ~ с трамвáя 下电车. ~ с парохóда 下船. Сойдёте на слéдующей? 下站下车吗? ❹离开…到…;脱离,掉下;(转)(与 с языкá 等连用)脱口说出来;(转)转为. ~ с тротуáра на мостовýю 离开人行道上马路. Он сошёл с дорóги, вошёл в кусты́. 他离开正路钻进树丛. Ши́на сошлá с колесá. 轮胎掉了. Пóезд сошёл с рéльсов. 火车脱轨了. Эти словá не сошли́ у негó с языкá. 这些话他没有说出口. Он сошёл на ни́зкий шёпот. 他改用低声细语说. ❺(覆在表面的东西)消失;(笑容、红晕、黑斑等)消退;(转)(某种心情等)消失. Снег сошёл с полéй. 地里的雪消融了. Крáска от врéмени сошлá со стены́. 墙上的漆年久剥落了. Сыпь сошлá. 疹子退了. Кóжа сошлá с пáльца. 手指上的皮肤脱落了. Улы́бка сошлá с егó лицá. 笑容从他脸上消失了. Егó столбня́к сошёл. 他的惊愕神色不见了. ❻(口语)(顺利)完成、结束; **сойдёт**[无人称]过得去,可以,凑合. Доклáд сошёл неплóхо. 报告做得很不错. Всё сошлó удáчно. 一切都了结得很顺利. Как сошёл ваш экзáмен? 您考得怎样? Сойдёт и так. 就这样也过得去. Тебé так не сойдёт. 不会让你就这么通过. ❼ за кого-что 被看成,误当做,可当成. Он сошёл за настоя́щего актёра. 他被当成真正的演员. Ры́бий глаз не сойдёт за жéмчуг. 鱼目不能混珠. Разбáвленный спирт мóжет сойти́ за вóдку. 稀释的酒精可以权充酒. ❽(与 с конвéйера 等连用)制造完毕. Пéрвый трáктор сошёл с конвéйера завóда. 第一台拖拉机生产出来了. ❾(与 со сцéны 等连用)停止上演. Ни однá из мои́х пьес не сошлá с репертуáры. 我的剧本没有一个不再上演. ❿(旧,俗)迁走,离职. Семéйство тóлько стáло поправля́ться, а тут сойдёшь с мéста. 家里刚刚恢复元气,你又要挪动. ⓫(俗)(周而复始的东西)过去,结束;用完,用尽. Вот и день сошёл. 一天又过去了. Грибы́ сошли́. 采蘑菇的季节过去了. Товáры скóро сойдýт с рук. 商品很快就能脱手. За недéлю у нас сошлó мнóго сáхару. 一个星期我们用去了许多糖. ⓬ кого-что(猎)跟踪找到. ~ беляков 跟踪找到雪兔. ◇**Не сойти́ (мне) с мéста** (或 **отсю́да**)! (要不是这样)叫我当场毕命! (发誓用语). **сойти́ за чи́стую монéту**(被)当成真事. **сойти́ с** (或 **со своегó**) **пути́** 改变目标. **сойти́ с рéльсов** 走上邪路. **сойти́ с умá** 1)发疯,神经错乱. 2)(俗)糊涂. 3) от кого-чего(由于…而)欣喜若狂. **сойти́ со сцéны** 1)不再演. 2)退出舞台. 3)与世长辞. ‖未 **сходи́ть**[1], схожý, схóдишь; 未,多次 **схáживать**[现在时不用](口语).

сойти́сь, сойдýсь, сойдёшься; сошёлся, сошлáсь, -шлóсь; сошéдшийся 及(旧) сшéдшийся; сойдя́сь 及(旧) сошéдшись[完] ❶相遇,相逢,遇见;迎面走近;相接触,相碰;相邻;(衣服)扣得上,合得拢. ~ на полдорóге 中途相遇. Они́ сошли́сь вплотнýю, грудь в грудь. 他们彼此走近,几乎是胸贴胸了. Брóви егó сошли́сь в однý ли́нию. 他的眉毛连成一条线. Мунди́р не сошёлся на груди́. 制服的胸口扣不上. ❷(全部或许多人)来到一起,聚到一处;聚集,汇集到一个地方;(转)混合在一起,交织在一起;(转,口语)同时发生,凑到一起. Все сошли́сь в столóвой. 大家都聚到食堂里. Тýчи сошли́сь над землёй. 乌云聚集在大地上空. В егó душé стрáнно сошли́сь страсть и нéнависть. 爱与恨奇怪地交织在他心头. Всё сошлóсь одновремéнно. 所有的事都凑到一起了. ❸(在比赛、战斗中)相遇,交锋. ~ на футбóльном пóле 在足球场上相遇. Две áрмии сошли́сь в смертéльной схвáтке. 两军交兵殊死搏斗. ❹亲近,结交;结婚,同居. ~ на корóткую нóгу 亲近得不分彼此. Мы сошли́сь ещё в шкóльные гóды. 我们早在学生时代就成了朋友. Он брóсил женý и сошёлся с другóй жéнщиной. 他遗弃了妻子,和另一个女人同居了. ❺ в чём 或 чем(在…方面)一致,相投,相合;(口语)讲好,谈妥. ~ во вкýсах 趣味相投. ~ харáктерами 性情相投. ~ мнéнием 意见一致. ~ в ценé 讲妥价钱. Нáши мы́сли сошли́сь. 我们的想法一致. Показáния свидéтелей сошли́сь. 证人的口供相符. ❻(俗)成功,有结果. Нет, это не сойдётся. 不,这搞不成. Дéло не сошлóсь. 事情没成. ◇**сошли́сь чьи пути́** (或 **дорóги**)... 路走到一起了(指目标、任务一致了). ‖未 **сходи́ться**, -ожýсь, -óдишься.

сóйя, -и[阴] = сóя[1].

сок, -а(-у), о сóке, в (на) сóке 及 в (на) сокý[阳] ❶汁,液,浆. вы́жать ~ из виногрáда 榨葡萄汁. я́годный ~ 浆果汁. желýдочный ~ 胃液. фрýктово-я́годные ~ и 果汁饮料. томáтный ~ 番茄汁. живи́тельные ~ и 营养液. ❷(鞣皮制革的)鞣料浸液. ❸(冶)熔渣. ❹石灰浆. ❺(转,旧)精华,要旨;(转)心血. ~ óбщества 社会精华. ~ скáзки 童话的要旨. ◇**в** (**сáмом** 或 **пóлном**) **сокý** 风华正茂,年富力强. жéнщина в пóлном сокý 正当盛年的妇人. **вы́жать** (或 **вы́сосать**) (**послéдний**) **сок**; **вы́жать** (或 **вы́сосать**) (**все**) **сóки** из кого-чего 榨尽…的脂膏,敲骨吸髓. **давить сок** из кого-чего 榨取…的脂膏. **сóком вы́йти**(口语)来之不易.

сóка[阴](史)制裁权(中世纪英国封建主对依附农治罪或释放的特权).

сокáмерник, -а[阳]监禁在同一个囚房的人.

соквартирáнт, -а[阳]同住一个寓所的人.

соквартирáнтка, -и, 复二 -ток[阴] соквартирáнт 的女性.

соки́рка, -рок[复](植)飞燕草(Pelphinium consolida).

СОКК и КП[сóк-и-ка-пэ́][缩](Сою́з óбществ Крáсного Крестá и Крáсного Полумéсяца СССР)苏联红十字会和红新月会联合会.

соклáссник, -а[阳](中小学)同班同学,同年级同学.

соклáссница, -ы[阴] соклáссник 的女性.

сóкмен, -а[阳](史)依附农(中世纪英国受封建主制裁的农民,见 сóка).

соко...[复合词第一部]表示"汁"、"液"、"鞣液",如 соковáрка,

сокодвижéние.
соковáр, -*а*[阳]糅液浸提Ⅰ.
соковáрка, -*и*, 复二-*рок*[阴](技)糅液浸提器.
соковáрочный[形]浸提糅液用的. ~ые чáны 糅液浸提桶.
соковыжимáлка, -*и*, 复二-*лок*[阴]榨汁器,榨汁机.
соковыжимáтель, -*я*[阳]榨汁机.
соковыжимнóй[形]榨汁用的. ~ пресс 榨汁机.
сóковый 及 **соковóй**[形]❶сок 1 解的形容词. ~ые крáски 含植物汁液的颜料. ~ завóд 果汁厂. ~ая порá 或 ~ое врéмя〈植〉树液流动期 ❷〈技〉сок 2 解的形容词. ~ ход〈技〉鞣革过程. ~ая подóшва 鞣过的鞋底.
сокодвижéние, -*я*[中]〈植〉(植物的)汁液流动,液流.
сóкол[1], -*а*[阳]❶〈动〉隼;[复]隼属(Falco). настоящий ~ 游隼(Falco peregrinus). Врéмя летéло сóколом. 光阴似箭. ❷[常用复数]〈雅〉雄鹰,铁鸟(指飞行员、飞机). гóрдые ~ы нáшей страны́ 我们国家骄傲的雄鹰. ❸鹰(指勇敢、剽悍、漂亮的人). ❹〈民诗,俗〉雄鹰,山鹰(健美英勇的男人的爱称,多用作呼语,常与 ясный 连用). ясный ~ 矫健的雄鹰. ❺索科尔("鹰")(捷克的体操团体或其成员以及其他斯拉夫国家类似组织名称). ◇**гол как сокóл**(口语,谑)一无所有;一贫如洗. **смотрéть сóколом** 威武骄傲地看,傲视.
сóкол[2], -*а*[阳]❶〈建〉镘灰刀,托灰板. ❷〈技〉铁杵,铁撬,火钩.
соколёна, -*ы*[阴]〈民诗〉俊鸟(指美貌的妇女).
соколёнок, -*нка*, 复 -*лята*, -*лят*[阳]❶隼雏,小隼,幼隼. ❷〈转,口语〉雏鹰(指勇敢少年).
соколéц, -*льцá*[阳]〈方〉= сокολóк[3].
сокóлий, -*ья*, -*ье*[形] = сокол́иный 1,2 解.
сокóлик, -*а*[阳]❶сóкол[1] 1,2,3,4 解的表爱. ❷[常用复数]龙驹(对马的爱称).
соколи́ный[形]❶сóкол[1] 1 解的形容词;借助隼进行的. ~ые крылья 隼翼. ~ лет 隼的飞翔. ~ая охóта 隼猎. ❷像鹰那样的. óчи ~ые 鹰眼. ~ взор 无所畏惧的目光. ❸[用作名词] **соколи́ные**, -*ых*[复]〈动〉隼科(Falconidae).
соколи́ха, -*и*[阴]〈口语〉雌隼.
соколи́ца, -*ы*[阴]〈民诗〉= соколи́ха.
соколóк[1], -*лкá*[阳]〈动〉小隼.
соколóк[2], -*лкá*[阳]〈建〉托灰板,托泥盘.
соколóк[3], -*лкá*[阳]❶〈方〉前腿血管(治病马放血处) ❷〈方〉(大拇指和食指间)虎口(闻鼻烟时,放鼻烟的地方).
соколообрáзные, -*ых*[复]〈动〉隼形目(Falconiformes).
сокóльник, -*а*[阳]〈史〉❶驯鹰手. ❷猎鹰者.
сокóльничий, *его*[阳]〈史〉鹰监(14—17 世纪俄国宫廷管理鹰猎的官员).
сокóльский[形]сóкол[1] 5 解的形容词. ~ая гимнáстика 索科尔派体操.
сокóльство, -*а*[中]〈运动〉索科尔体育教育体系(见 сóкол[1] 5 解).
соколя́тник, -*а*[阳]〈旧〉喜欢养鹰的人.
сокоотжимáлка, -*и*, 复二-*лок*[阴] = соковыжимáлка.
сократи́мость, -*и*[阴]❶сократи́мый 的抽象名词. ❷〈生理〉可收缩性.
сократи́мый[形]〈数〉可约的,可简化的;〈生理〉可收缩的,有收缩力的,有收缩性的. ~ая дробь 可约的分数. ~ая мы́шца 收缩机.
сократи́тель, -*я*[阳]〈技〉缩分器,分样器.
сократи́тельность, -*и*[阴]〈生理〉可收缩性.
сократи́тельный[形]❶使削减的,使压缩的. ~ прием 精简办法. ❷〈生物〉有收缩性的,能收缩的. ~ые волокóнца 短纤维小体,纤丝.
сократи́ть, -*ащу́*, -*ати́шь*; -*ащённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что*❶缩短,简化. ~ статью 缩短文章. ~ срок 缩短期限. услóвно ~ слóво 按一定规则把词缩写(如 и т.д.). ❷减少,缩减,削减,缩小. ~ расхóды 减少开支. ~ штáты 缩减人员. ~ áрмию 裁军 ❸〈口语〉(由于缩编)裁掉. Везде́ сокращáют рабóчих. 到处在裁减工人. ❹〈俗〉约束. Я тебя́ сокращу́ 我要对你加以约束. ❺ *на что*〈数〉约,化简. ~ дробь 约分. ~ рáвенство 把等式化简. ‖ 未 **сокращáть**, -*áю*, -*áешь*.
сократи́ться, -*ащу́сь*, -*ати́шься*[完]❶变短,缩短. Расстоя́ние сократи́лось. 距离缩短了. Дни сократи́лись. 天短了. ❷缩减,减少,缩小. Расхóды сократи́лись. 开支减少了. ❸〈口语〉节省开支;压缩发言. Придётся нам в э́том мéсяце сократи́ться. 咱们这个月得省着点过了. ❹〈俗〉约束住自己. Сократи́сь. Не шуми́, пожáлуйста 消停点吧,不要吵嚷了. ❺〈数〉简约,化简. Э́та дробь мóжет сократи́ться нá два. 这个分数可以用 2 约. ❻〈生物〉(组织、器官、细胞)收缩. ‖ 未 **сокращáться**, -*áюсь*, -*áешься*.
сократи́ческий[形](古希腊哲学家)苏格拉底的. ~ие шкóлы〈哲,史〉苏格拉底学派.
сокращáть[未]见 сократи́ть.
сокращáться, -*áется*[未]❶见 сократи́ться. ❷ *на что*〈数〉能被约. Дробь 6/8 сокращáется нá 2. 分数 6/8 可用 2 约. ❸〈生物〉能收缩(指组织、器官、细胞). ❹сокращáть 的被动.
сокращéние, -*я*[中]❶сократи́ть 1,2,3,5 解及 сократи́ться 1,2,3,5,6 解的动名词. ~ срóка 缩短期限. ~ расхóдов 压缩开支. ~ пути́ 缩短路程. ~ вооружéний 裁减军备. ~ мýскула 肌肉的收缩. ❷略语,简称,缩写. спи́сок услóвных ~й 略语表. ❸省略,删节(的部分). Пьéса идёт с сокращéниями. 剧本是经过删节后演出的. ◇**сокращéние дробéй**〈数〉约分.
сокращённость, -*и*[阴]сокращённый 的抽象名词.
сокращённый[形]缩短的,简化的,删节的,简略的(副 **сокращённо**). ~ое изложéние 简述. ~ое слóво 缩写词,缩略语. ~ курс 简明教程. ~ рабóчий день 缩短的工作日. сокращённо изложи́ть 简略地陈述.
сокреди́тор, -*а*[阳]共同债权人.
сокровéнность, -*и*[阴]сокровéнный 的抽象名词.
сокровéнный; -*вéн*, -*вéнна*[形]藏在内心深处的,秘而不宣的;秘密的,隐秘的(副 **сокровéнно**). ~ые мы́сли 内心深处的想法. ~ смысл *чегó*…的隐秘含意. ~ая бесéда 密谈.
сокрóвище, -*а*[中]❶[常用复数]财宝,珍宝;宝藏(指矿藏、森林、海洋). несмéтные ~а 无数珍宝. В нéдрах гор скры́ты бóльшие сокрóвища. 山中有大量的宝藏. ❷[常用复数] *чегó* 或 *какие* 瑰宝,财富(精神、文化、感情上的). ~а мировóй культу́ры 世界文化瑰宝. ~а музéя 博物馆的珍贵馆藏. ~а чувств и мы́слей 思想感情的财富. ❸〈口语〉宝贝(一般和 моё 连用,指心爱的人或物). Ведь ты их сокрóвище. 你可是他们的宝贝. Спи, сокрóвище моё! 睡吧,我的宝贝! Ну и сокрóвище!〈讽〉真是个宝贝. ◇**ни за каки́е сокрóвища** 给座金山也(不),无论如何也(不).
сокрóвищница, -*ы*[阴]宝库,宝地. археологи́ческая ~ 考古宝地. ~ искýсства 艺术宝库. ~ человéческих знáний 人类知识的宝库.
сокрýха, -*и*[阴]〈方〉苦难,痛苦.
сокрушáть[未]见 сокруши́ть.
сокрушáться, -*áюсь*, -*áешься*[未]❶ *о ком-чём* 伤心,悲痛,难过. ~ сéрдцем 心里悲痛. О чём вы сокрушáетесь? 您为什么事伤心呀? ❷倒塌,毁掉 ❸сокрушáть 的被动. ‖ 完 **сокруши́ться**, -*и́тся*(用于 2 解)
сокрушáющий, -*ая*, -*ее*[形] = сокруши́тельный (副 **сокрушáюще**). нанести́ ~ удáр по врагý 给敌人以毁灭性的打击.
сокрушéние, -*я*[中]❶сокруши́ть — сокрушáть 1 解的动名词. ❷悲痛,伤心,难过. смотрéть с ~ем 伤心地看着.
сокрушённый[形]难过的,悲痛的,伤心的(副 **сокрушённо**). говори́ть с ~ым ви́дом 一脸悲痛地说.
сокруши́тель, -*я*[阳]毁灭者.
сокруши́тельность, -*и*[阴]сокруши́тельный 的抽象名词. ~ удáра 打击的毁灭性.
сокруши́тельный; -*лен*, -*льна*[形]❶毁灭性的,致命的. дать ~ удáр врагý 给敌人以毁灭性的打击. ❷强烈的,摧肝裂胆的,震撼人心的. ~ая страсть 烈火般的爱欲. ~ая тоскá 肠断的思念. ~ая весть 震撼人心的消息.
сокруши́ть, -*шу́*, -*ши́шь*; -*шённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что*❶摧毁,毁灭,击毙;〈转〉消灭,打倒. ~ льды 破冰. ~ надéжды 毁灭希望. ~ врагá 把敌人击溃. ~ авторитéты 打倒权威. ~ плáны мятéжников 粉碎叛乱者的计划. ❷使悲痛,使伤心;损害身心健康. Э́то извéстие сокруши́ло егó. 这

个消息使他非常伤心. ~ здорóвье 损害健康. ‖ 未 **сокрушáть, -áю, -áешь.**

сокруши́ться [完]见 сокрушáться.

сокрывáть [未]见 сокры́ть.

сокрывáться [未]见 сокры́ться.

сокры́тие, -я[中]〈文语〉= скры́тие.

сокры́тый [形]〈旧,文语〉隐蔽的,秘密的;内心的,秘而不宣的

сокры́ть, -крóю, -крóешь; -кры́тый [完] *когó-что*〈旧,文语〉= скрыть. ‖ 未 **сокрывáть, -áю, -áешь.**

сокры́ться, -крóюсь, -крóешься [完]〈旧〉= скры́ться. ‖ 未 **сокрывáться, -áюсь, -áешься.**

сокýрсник, -а[阳]〈大学、中专的〉同年级同学.

сокýрсница, -ы[阴]сокýрсник 的女性.

солáгерник, -а[阳]关在同一集中营、劳改营、战俘营的人.

солани́н, -а[阳]〈化〉茄碱.

солáно [不变,中]〈气象〉沙拉拿风(西班牙东南沿海夏天的一种闷热的东风)

соланóлог, -а[阳]马铃薯学家.

солгáть [完]见 лгать. Оди́н раз солгáл, в другóй раз не повéрят. 只要说过一次谎,人家就再也不相信了.

солдáт, -а, 复二 солдáт[阳]❶(陆军的)兵,兵士,士兵;(转)…战士. ~ы и офицéры 官兵们. вéрный ~ революции 革命的忠实战士. ❷军人,战士(泛指) Я стáрый солдáт, — сказáл генерáл. 将军说:"我是一个老兵." ❸〈动〉兵蚁.

солдáтик[1], **-а**[阳]❶солдáт 1 解的指小表爱. ❷玩具兵. оловя́нные ~и 小兵. ❸[用作副词]**солдáтиком** 手垂两侧直立地. Большинствó пловцóв пры́гало «солдáтиком» — рýки по швáм, нóги вмéсте. 大部分游泳者跳水都是"冰棍式",两手垂直,双脚并拢.

солдáтик[2], **-а**[阳]〈动〉无膜翅红蝽(Pyrrhocoris apterus)(又名 крáсный клоп).

солдáтик[3], **-а**[阳]液量指示器.

солдáтишка, -и, 复二 -шек[阳]〈口语〉солдáт 1 解的指小表卑.

солдáтище, -а[阳]〈口语〉солдáт 1 解的指大. Был он из хохлóв, солдáтище э́такий, как верблю́д. 他是乌克兰人,当兵的,个子像骆驼.

солдáтка, -и, 复二 -ток[阴]士兵的妻子;士兵的遗孀.

солдáткин, -а, -о[形]〈口语〉солдáтка 的物主形容词.

солдатня́, -и́[阴,集]〈俗,蔑〉丘八,大兵.

солдáтов, -а, -о[形]〈口语〉солдáт 的物主形容词. ~а женá 士兵的妻子.

солдáтский [形]❶солдáт 的形容词. ~ бунт 兵变. ~ая шинéль 士兵大衣. ~ оркéстр 士兵乐队. ❷像士兵一样的(副 **солдáтски**). ~ие подстри́женные усы́ 士兵留的那种小胡子. говори́ть с ~ой прямотóй 像当兵的那样直率地说. Он стоя́л солдáтски прямо. 他像士兵一样站得笔直. ◇**солдáтское сукнó** 士兵呢(一种灰色粗大衣呢).

солдáтство, -а[中]〈旧〉❶ = солдáтчина 1 解. Солдáтство бы́ло как смерть. 过去当兵如下地狱. ❷[集]士兵. бéлое ~ 白军士兵.

солдáтушка, -и, 复二 -шек[阳]〈民诗,口语〉солдáт 1 解的指小表爱.

солдáтчина, -ы[阴]❶〈旧,俗〉当兵. отбы́ть ~у 服完兵役. ❷〈史〉募兵.

солдатьё, -я́[中,集]〈俗,蔑〉= солдатня́.

солдафóн, -а[阳]〈口语〉武夫(指粗俗的军人)

солдафóнский [形]〈口语〉солдафóн 的形容词.

солдафóнство, -а[中]〈口语〉粗俗武夫的态度(行为、作风等).

соле... [复合词第一部]表示"盐",如 соледобывáние, солеварéние, солеобразовáние.

соловáр, -а[阳]盐工,熬盐工.

солеварéние, -я[中]熬盐.

солевáренный 及 **солевáрный**[形]солеварéние 的形容词.

солевáрница, -ы[阴] = солевáрня.

солевáрня, -и, 复二 -рен[阴]盐场,盐厂,熬盐场.

солевóз, -а[阳]运盐工.

солевóзный [形]运盐的. ~ая желéзная дорóга 运盐的铁路.

солевóй [形]❶соль[1] 1,4 解的形容词. ~ы́е раствóры 盐溶液. ❷ = солевáренный.

солевынóсливость, -и[阴]〈植〉耐盐碱性,耐盐碱能力.

солевынóсливый [形]〈植〉耐盐碱的. ~ые растéния 耐盐碱植物.

соледобывáние, -я[中]采盐.

соледобывáющий, ая, ее[形]采盐的. ~ райóн 采盐区,产盐区. ~ие снаря́ды 采盐器具.

соледобы́тчик, -а[阳]采盐工.

солекóп, -а[阳]挖盐工.

солелóмня, -и, 复二 -мен[阴]石盐(岩盐)开采场.

солелюби́вый [形]喜盐的(指植物). ~ые растéния 喜盐植物.

солемéр, -а[阳]〈技〉盐液比重计,盐浮计,含盐量测量计.

солёненький [形]〈口语〉солёный 的表爱;微咸的.

солéние, -я[中]соли́ть 1,2 解的动名词. ~ огурцóв 腌黄瓜.

солёно... [复合词第一部]表示"咸的",如 солено-ки́слый, солёно-маринóванный.

соленóид, -а[阳]〈电〉螺线管.

соленоидáльный [形]соленóид 的形容词. ◇**соленоидáльное пóле**〈电〉螺线管磁场.

соленóидный [形]соленóид 的形容词.

солёно-ки́слый [形]咸酸的.

солёно-слáдкий [形]咸中带甜的.

соленостéла [тэ], **-ы**[阴]及 **соленостéль**[тэ], **-и**[阴]〈植〉硫腺(管状)中柱,管状中柱.

солёность, -и[阴]❶含盐度,咸度,盐浓度,盐咸度. стéпень ~и 含盐浓度. ~ морскóй воды́ 海水的含盐度. ❷〈旧〉= солéнье 2 解

соленоци́т, -а[阳]〈生物〉火焰细胞.

солёный; сóлон, солонá, сóлоно, сóлоны 及 солоны́;〈口语〉**солён, -лёна**[形]❶含盐的. ~ые озёра 盐湖. ~ вóздух 含盐的空气. ❷咸的,有盐味的(副 **сóлоно**). Кровь на вкус солёная. 血的味道是咸的. Суп сли́шком сóлон. 汤太咸. ~ые сухари́ 咸面包干. ❸腌的,腌制的. ~ые огурцы́ 腌黄瓜. ~ая ры́ба 咸鱼. ❹[用作名词]**солёное, -ого**[中]腌菜,咸菜. ❺(转,口语)俏皮而有伤大雅的(指话语)(副 **сóлоно**). ~ анекдóт 俏皮粗俗的笑话. ~ое словцó 生动而不堪入耳的字眼. ❻[只用短尾] *комý* 使感到不痛快、困难、难堪等. Э́ти шýтки показáлись емý óчень сóлоны. 这些笑话使他感到不快. ◇**сóлоно прийти́сь, (或 достáться)** *комý*(某人)遭遇不痛快的事、困难、不幸、难堪等.

солéнье, -я[中]❶〈旧〉соли́ть 1,2 解的动名词. ❷〈口语〉咸菜,腌菜;盐腌食品. запáс ~й 储存的腌菜. рáзное деревéнское ~ 农村的各种咸菜.

солепрóмысел, -сла[阳]盐场,盐田.

солепромы́шленник, -а[阳]盐场主.

солепромы́шленность, -и[阴]盐业,采盐业.

солепромы́шленный [形]солепромы́шленность 的形容词.

солеразрабóтки, -ток[复]盐场.

солерастворитель, -я[阳]〈化,技〉溶盐器.

солерóд, -а[阳]〈旧,化〉= галогéн.

солерóдный [形]солерóд 的形容词.

солерóс, -а[阳]〈植〉盐角草;盐角草属(Salicornia). европéйский ~ 海蓬子,盐角草(S. europaea).

солесбóрник, -а[阳]集盐器.

солесодержáние, -я[中]盐分,含盐量. ~ пáра 蒸汽的含盐量. ~ морскóй воды́ 海水的含盐量.

солесóс, -а[阳]盐泵.

солестóйкий [形]〈生物〉耐盐的,耐盐碱的. ~ие растéния 耐盐植物.

солестóйкость, -и[阴]耐盐性,耐盐碱性. ~ растéний 植物的耐盐性.

солеустóйчивость, -и[阴]抗盐性,抗盐碱性.

солеустóйчивый [形]抗盐的,抗盐碱的.

солеци́зм, -а[阳]〈文艺,语〉病句.

солея́, -и́[阴]〈宗〉供台(东正教堂内圣像壁前与之同长的高台).

сóлид, -а[阳]〈史〉索利德(罗马旧时金币).

солидáго［不变,中］〈植〉= золотáрник.

солидаризáция, -и［阴］〈文语〉солидаризúроваться 及 солидаризовáться 的动名词.

солидаризúроваться, *-руюсь, -руешься* 及 **солидаризовáться**, *-зýюсь, -зýешься*［完,未］*с кем-чем*〈文语〉表示团结一致,声援,拥护. ~ с мнéнием доклáдчика 表示同意报告者的意见.

солидарúзм, -а［阳］〈政〉利益一致论(认为社会成员利益一致是社会的基础).

солидаризовáться, *-зýюсь, -зýешься*［完,未］= солидаризúроваться.

солидáрность, -и［阴］❶团结一致,拥护,声援. междунарóдная ~ пролетариáта 无产阶级的国际团结. ~ взглядов 观点一致. стáчка ~и 声援性的罢工. ❷〈法〉连带责任,共同责任.

солидáрный［形］(副 **солидáрно**) ❶ (*-рен, -рна*) *с кем-чем* 团结的,一致的,与…(利益、观点等)一致的. ~ые взгляды 一致的观点. Я солидáрен с доклáдчиком. 我与报告者意见一致. выступить солидáрно 表示团结一致. ❷〈法〉连带的,共同的. ~ая ответственность 共同责任,连带责任. отвечáть *за что* солидáрно 对…连带负责.

солúдничать, -аю, -аешь［未］〈口语〉举止过分庄重.

солúдность, -и［阴］солúдный 的抽象名词. Емý нехватáет солúдности 他不够庄重. с ~ю 庄重地.

солúдный; *-ден, -дна*［形］(副 **солúдно**) ❶牢固的,结实的. ~ материáл 结实的材料. ~ая постройка 坚固的建筑. ❷扎实的,博大精深的. ~ое образовáние 良好的教育. ~ óпыт 丰富的经验. ~ые знáния 渊博的知识. ❸仪表堂堂的,稳重的,庄重的,有气派的. ~ вид 相貌堂堂. вестú себя солúдно 举止端庄. ~ не по летáм 与年龄不相称的稳重. ~ костюм 很气派的衣服. ~ая мéбель 阔气的家具. ❹有名望的,有声誉的,有分量的,可信赖的,可靠的. ~ учёный 有声望的学者. ~ое учреждéние 权威机关. винó ~ой мáрки 名牌酒. ❺魁梧的,丰满的. Онá стáла солúднее. 她长得更丰满了. Это солúдный мужчúна, котóрый не устáвится во весь рост в своéй избé. 这男子身材魁梧,在自己的小木房里连身子都直不起来. ❻中年的,中年以上的. ~ые люди 或 человéк ~ых лет 中年人;中年以上的人. ❼〈口语〉很可观的,相当大的,为数不小的. ~ успéх 可观的成就. ~ая сýмма (дéнег) 一大笔款子. солúдно зарабáтывать 钱挣得不少.

солидóл, -а［阳］索里多尔润滑脂,杯滑脂. жировóй ~ 含脂杯滑脂. синтетúческий ~ 合成杯滑脂.

солидолонагнетáтель, -я［阳］〈机〉滑脂枪,润滑脂压入器,滑脂加注器.

солúдус, -а［阳］〈化,理〉固相曲线;固线.

солúло, -а［中］❶〈旧〉盘子,大碗. ❷(腌鱼用的)大桶.

солúльный［形］腌食物用的. ~ чан 腌菜(鱼、肉等)大桶. ◇**солúльная машúна**〈纺织〉浸轧机,轧染机.

солúльня, -и, 复二 *-лен*［阴］腌鱼及鱼子等的作坊.

солúльщик, -а［阳］腌…的工人. ~ рыбы 腌鱼工.

солúльщица, -ы［阴］солúльщик 的女性.

солипсúзм, -а［阳］〈哲〉唯我论,唯我主义.

солипсúст, -а［阳］〈哲〉唯我论者,唯我主义者.

солипсúческий［形］солипсúзм 及 солипсúст 的形容词.

солúровать, *-рую, -руешь*［完,未］〈剧,乐〉独奏,独唱,独舞. ~ на скрúпке 小提琴独奏.

солúситор, -а［阳］(英国只在低级法院出庭的)初级律师.

солúст, -а［阳］独奏者,独唱者,独舞者. ~ óперы 歌剧的独唱者. ~ балéта 芭蕾舞的独舞者.

солúстка, -и, 复二 *-ток*［阴］солúст 的女性.

солитéр［тэ］, -а［阳］大钻石.

солитёр, -а［阳］〈动〉绦虫;［复］圆叶目(Cyclophyllidea). свинóй (或 вооружённый) ~ 猪肉绦虫,有钩绦虫(Taenia solium). бычий (或 невооружённый) ~ 牛肉绦虫,无钩绦虫(Taenia saginata).

солитóн, -а［阳］孤子. теóрия ~ов 孤子论.

солúть, *солю, сóлишь* 及 *солúшь; сóленный*［未］❶ *что* 往…里放盐. ~ суп 往汤里放盐. ❷ *что* 腌. ~ грибы 腌蘑菇. ~ рыбу 腌鱼. ❸〈转,口语〉*кому* 跟…闹别扭,使不痛快,做有损…的事. Он постоянно солúл нам. 他过去老是和我们别扭 ‖完 **посолúть**(用于 1,2 解)及 **засолúть**(用于 2 解);未,多次 **сáливать**［现在时不用］〈口语〉.

солúться, *солится* 及 *солúтся*［未］солúть 1,2 解的被动.

солифлюкциóнный［形］солифлюкция 的形容词. ~ые осáдки〈地质〉泥流沉积. ~ые террáсы〈地质〉泥流阶地.

солифлюкция, -и［阴］〈地质〉泥流,土溜,融冻泥流.

сóлка, -и［阴］солúть 1,2 解的动名词. ~ огурцóв 腌黄瓜.

сóлкий［形］腌东西效果好的. ~ая соль 腌菜效果好的盐.

сóллюкс, -а［阳］〈医〉太阳灯.

сóлнечник[1], -а［阳］〈动〉太阳虫;［复］太阳虫亚纲(Heliozoa).

сóлнечник[2], -а［阳］〈动〉海鲂;［复］海鲂目(Zeiformes).

сóлнечник[3], -а［阳］太阳学家.

сóлнечно［副］❶见 сóлнечный. Он сóлнечно настрóен. 他心情好极了. ❷［用作无人称谓语］天气晴朗. Сегóдня сóлнечно. 今天天气晴朗.

сóлнечно-планéтный［形］太阳及太阳系行星的. ~ое пóле 太阳行星场.

сóлнечность, -и［阴］阳光照明(度). плохáя ~ 阳光照明不足.

сóлнечный; *-чен, -чна*［形］❶太阳的. ~ спектр 太阳光谱. ~ое затмéние 日食. ~ свет 日光. ~ая энéргия 太阳能. Сóлнечная систéма〈天〉太阳系. ~ые пятна〈天〉太阳黑子. ~ая корóна 日冕. ~ая постоянная〈天〉太阳常数. ~ телескóп 太阳望远镜. ❷利用太阳光的. ~ые вáнны 日光浴. ~ календáрь 阳历. ❸有阳光的;阳光强的;太阳光色的(副 **сóлнечно**). ~ая погóда 晴朗的天气. ~ день 晴天. ~ая сторонá дóма 房屋的阳面. ~ цвет 金色. ❹〈转〉明朗愉快的,非常高兴的,喜气洋溢的(副 **сóлнечно**). ~ое настроéние 愉快明朗的心情. ◇**сóлнечная птúца** (或 **цáпля**)〈动〉日鹭. **сóлнечная росá**〈植〉茅膏菜属(Drosera). **сóлнечное сплетéние**〈解〉腹腔丛. **сóлнечные часы́** 日规,日晷. **сóлнечный кáмень**〈矿〉日长石. **сóлнечный удáр**〈医〉日射病,中暑.

солноворóт, -а［阳］〈旧,方〉= солнцеворóт.

солновосхóд 及 **солновсхóд**, -а［阳］〈旧,俗〉= солнцевосхóд.

солнозакáт, -а［阳］〈旧,俗〉= солнцезакáт.

солнопёк, -а［阳］〈旧,俗〉= солнцепёк.

солнопёчный［形］солнопёк 的形容词.

сóлнце［óн］, -а, 复二 *солнц*［中］❶太阳,日;［大写］〈天〉太阳. восхóд ~а 日出. вставáть с ~ем 日出即起. Сóлнце поднимáется 太阳升起. Сóлнце садúтся (或 захóдит). 日落. Землá вращáется вокрýг Сóлнца. 地球绕日运行. ❷太阳发出的光和热,太阳照射的地方. грéться на ~ 晒太阳. вы́цветшая на ~ одéжда 太阳晒退了色的衣服. сушúть на ~ 晒干. Здесь мнóго сóлнца. 这里阳光充足. ❸〈转〉(美好事物的)源泉或基础;崇拜、爱慕、有名望的人. Ты моё сóлнце. 你是我的太阳(光明幸福的源泉). ~ прáвды 真理的源泉. ~ поэ́зии 诗歌泰斗. ❹恒星. Наýка изучáет все явлéния вселéнной, начинáя от движéния солнц до строéния áтомов. 科学研究宇宙中的一切现象,从恒星运动到原子结构. ❺大回环(单杠的一个动作). ❻斜裙. ◇**гóрное сóлнце**〈医〉太阳灯,石英灯. **до сóлнца** 日出以前. **под сóлнцем** 在世界上.

солнце...［он］［复合词第一部］表示"太阳"、"日光",如 солнцегрéв, солнцелечéние, солнцелюбúвый.

сóлнцев［óн］, -а, -о［形］〈口语〉太阳的.

солнцеворóт［он］, -а［阳］〈天〉= солнцестоя́ние.

солнцевосхóд［он］, -а［阳］日出.

солнцезакáт［он］, -а［阳］日落.

солнцезащúтный［он］［形］防晒的,遮阳的. ~ые очкú 太阳镜,墨镜.

солнцекрáсочно［он］［副］阳光般灿烂明媚地.

солнцелечéние［он］, -я［中］〈医〉日光疗法,光疗.

солнцелюбúвый［он］［形］喜欢阳光的(指植物). ~ые растéния 喜光植物.

солнцеобрáзный［он］; *-зен, -зна*［形］形似太阳的,太阳般的.

солнцепёк［он］, -а［阳］太阳暴晒的地方,太阳暴晒的时候. сидéть на ~е 坐在太阳地儿.

солнцеподо́бный [он]; -*бен*, -*бна* [形] = солнцеобра́зный.
солнцепокло́нник [он], -*а* [阳]崇拜太阳的人.
солнцепокло́нничество [он], -*а* [中]拜日,太阳崇拜.
солнцеприёмник, -*а* [阳]太阳能接收装置.
солнцестоя́ние [он], -*я* [中]〈天〉二至点. ле́тнее ~夏至. зи́мнее ~冬至.
со́лнышко, -*а* [中]❶*со́лнце* 1—3 解的表爱. ❷〈口语〉对亲爱者的称呼(通常与 моё 连用). Со́лнышко моё! 我的宝贝儿! ◇**поверну́ть на со́лнышко** 向好的方面转变,变好.
со́ло ❶[不变,中]〈乐〉独唱曲,独奏曲,独唱部分,独奏部分. ~ для скри́пки 小提琴独奏曲. ❷[不变,中]独舞,独舞部分. ❸[副]独唱,独奏,独舞;〈转,口语,谑〉一个人,独自. петь ~ 独唱. игра́ть ~独奏. танцева́ть ~独舞. выступа́ть ~一个人演出. Пришёл он со́ло. 他一个人来的.
солове́й, -*вья́* [阳]❶〈动〉夜莺,歌鸲;[复]歌鸲属(Luscinia) солове́й-красноше́йка 红点颏,红喉歌鸲(L. calliope). си́ний ~蓝歌鸲(L. cyane). ❷〈转,口语〉歌喉嘹亮的人;〈讽〉夸夸其谈的人. ◇**петь** (或 **залива́ться, разлива́ться**) **соловьём** 说得极其娓娓动听;〈谑〉说得天花乱坠.
солове́йко, -*а*, 复 -*е́йки*, -*е́ек*, -*е́йкам* [阳]〈民诗〉солове́й 的表爱.
солове́йчик, -*а* [阳]〈口语〉солове́й 的指小表爱.
со́ло-ве́ксель, -*я* [阳]〈财〉单名期票.
солове́ть[1], -*е́ю*, -*е́ешь* [未]〈俗〉变黄(指马的毛色) ‖ 完 **пососолове́ть**.
солове́ть[2], -*е́ю*, -*е́ешь* [未]❶变浑浊,变呆滞(指眼睛). ❷精神不振,周身懈怠(由于酒醉或疲惫). ‖ 完 **осолове́ть**.
солове́юшка, -*и*, 复二 -*шек* [阳]〈民诗〉солове́й 的表爱.
соло́вка, -*и*, 复二 -*вок* [阴]〈方〉= соловьи́ха.
соло́вушек, -*шка* [阳]〈民诗〉солове́й 的表爱.
соло́вушка, -*и* 及 **соло́вушко**, -*а*, 复 -*шки*, -*шек*, -*шкам* [阳]〈民诗〉солове́й 的表爱.
соло́вый[1] [形]毛色浅黄鬃尾色淡的(指马).
соло́вый[2] [形]〈俗〉❶无神的,呆滞的,浑浊的(指眼睛). ❷(由于累、醉)精神不振的,懒洋洋的,昏昏然的(指人).
соловьёнок, -*нка*, 复 -*вья́та*, -*вья́т* [阳] солове́й 的幼雏.
соловьи́ный [形] солове́й 的形容词. ~ые тре́ли 莺声呖呖. ~ голосо́к 夜莺般的歌喉. ◇**камышо́вка соловьи́ная**〈动〉宽尾树莺(Cettia cetti).
соловьи́ха, -*и* [阴]〈口语〉雌歌鸲,雌夜莺.
со́лод, -*а* (-*у*) [阳]麴. ячме́нный ~大麦芽,大麦麴.
солоде́лый [形]〈口语〉带麴香味的(指面包等).
солоде́ть, -*е́ет* [未]❶成麴. ❷(发酵后)发甜,带麴香. ‖ 完 **осолоде́ть** 及〈方〉**насолоде́ть**.
со́лоди, -*е́й* [复](单 **со́лодь**, -*и* [阴])〈土壤〉脱碱土.
солоди́льный [形] соложе́ние 的形容词.
солоди́льня, -*и*, 复二 -*лен* [阴]育麴间.
солоди́льщик, -*а* [阳]制麴工,麦芽工.
солоди́льщица, -*ы* [阴] солоди́льщик 的女性.
солоди́ть, -*ожу́*, -*оди́шь*; -*оже́нный* (-*ён*, -*ена́*) [未] *что* ❶催芽制麴. ~ ячме́нь 发大麦芽制麴. ❷使发酵带麴香,使发甜. ~ те́сто 发面(使带麴香). ‖ 完 **насолоди́ть**.
солоди́ться, -*и́тся* [未] солоди́ть 的被动.
соло́дка, -*и* [阴]〈植〉甘草;甘草属(Glycyrrhiza) (= лакри́ца). у́ральская ~甘草,甜草(G. uralensis). гла́дкая ~欧亚甘草(G. glabra).
солодко́вый [形] соло́дка 的形容词. ~ ко́рень 甘草根.
солодо... [复合词第一部]表示"麦芽"、"麴",如 солододроби́лка, солодорасти́тельный, солодоращéние, солодосуши́лка.
солодова́ние, -*я* [中]制麴.
солодо́венный [形]催麦芽的,制麴的. ~ заво́д 麴厂.
солодо́вник, -*а* [形]制麴厂工人.
солодо́вня, -*и*, 复二 -*вен* [阴] = солоди́льня.
солодо́вый [形] со́лод 的形容词. ~ са́хар 麦芽糖. ~ые пря́ники 麦芽糖饼干. ◇**солодо́вые ростки́**〈农〉酒糟饲料.
солододроби́лка, -*и*, 复二 -*лок* [阴]麦芽粉碎机.
солодоращéние, -*я* [中]人工催芽,育麴.
солодосуши́лка, -*и*, 复二 -*лок* [阴]麦芽烘干机.
со́лодь [阴]见 со́лоди.
соложе́ние, -*я* [中] солоди́ть 及 солоде́ть 的动名词.
соложённый [形]发酵的. ~ое те́сто 发面.
со́ло-кло́ун, -*а* [阳]独脚戏丑角演员.
соло́ма, -*ы* [阴]❶秸,禾秸. ржана́я ~黑麦秸. ри́совая ~稻草. оха́пка ~ы 一抱秸秆. шля́па из ~ы 草帽. ❷(麦、稻等长在地里的)秆,茎. ◇*у кого* **голова́ соло́мой наби́та** 或 *у кого* **в голове́ соло́ма** 胡涂人,傻瓜. **мешо́к с соло́мой** 窝囊的人.
солома́та, -*ы* [阴]〈旧〉= салама́та.
соло́менник, -*а* [阳]〈方〉填草的褥垫.
соло́менно-жёлтый [形]草黄色的.
соло́менно-концентра́тный [形]禾秸和精饲料合成的. ~ые сме́си 禾秸与精料混合饲料.
соло́менный [形]❶соло́ма 的形容词. ~ая шля́па 草帽. ~ая кры́ша 草房顶. ❷草黄色的,淡黄色的. ~ые во́лосы 淡黄色的头发. ~ цвет 草黄色. ◇**соло́менная вдова́**〈谑〉没有夫妻生活的妻子. **соло́менная душа́** 胆怯的人. **соло́менная ку́кла** 用春小麦麦秸做的小玩偶. **соло́менные но́ги** (或 **но́жки**)〈谑,口语〉麻秆腿. **соло́менный вдове́ц**〈谑〉没有夫妻生活的丈夫.
соло́мина, -*ы* [阴]❶一根秸秆(谷草、稻草、麦秆等) ❷〈植〉(空心)茎秆.
соло́минка, -*и*, 复二 -*нок* [阴] соло́мина 的指小; = соло́мина. пить че́рез ~у 用麦秆儿吸着喝. Утопа́ющий и за соло́минку хвата́ется. 〈谚语〉快淹死的人遇见稻草也要抓. ◇**хвата́ться** (或 **ухвати́ться**) **за соло́минку** 抓救命草.
соло́мистость, -*и* [阴] соло́мистый 的抽象名词.
соло́мистый [形]❶茎秆长的,出秸率高的(指禾本科作物);〈转〉掺大量秸秆的. ~ые хлеба́ 多秸秆谷类作物. ~ корм 秸秆多的饲料. ~ наво́з 掺草多的厩肥. ❷草黄色的,麦秆色的.
соломи́т, -*а* [阳]〈建〉秸秆板,稻草板.
соломи́товый [形] соломи́т 的形容词.
соло́мка, -*и* [阴]❶соло́ма 的指小表爱;又短又软的秸秆. ❷[集]亚麻秆,麻秆. ❸〈技〉细木秆(作火柴用). ❹秸秆形食品通称(棒糖、棍形饼干、通心粉等).
соломо... [复合词第一部]表示"稻草"、"麦秸"、"干草",如 соломоподъёмник, соломотря́с, соломокру́тка.
соломоволоку́ша, -*и* [阴]〈农〉集稿机.
соломокопни́льщик, -*а* [阳]〈农〉秸秆集垛机操作工.
соломокопни́тель, -*я* [阳]〈农〉秸秆集垛机.
соломокру́тка, -*и*, 复二 -*ток* [阴]〈农〉〈打〉草绳机.
соломо́нов, -*а*, -*о* [形]: **соломо́нова печа́ть**〈植〉黄精属(Polygonatum). **соломо́ново реше́ние**〈文语〉所罗门式的裁断,巧妙而简单的解决办法.
соломоподава́тель, -*я* [阳]〈农〉秸秆传送器.
соломоподъёмник, -*а* [阳]〈农〉秸秆提运器.
соломоре́зка, -*и*, 复二 -*зок* [阴]〈农〉铡草机,铡刀.
соломосилосоре́зка, -*и*, 复二 -*зок* [阴]秸秆青贮切碎机.
соломотранспортёр, -*а* [阳]秸秆输送机.
соломотря́с, -*а* [阳]〈农〉(脱粒机上的)逐秸器.
соломоубо́рочный [形]收割秸秆的.
соло́н [阳]见 соло́ны.
солонго́й, -*я* [阳]〈动〉香鼬,香鼠(Mustela altaica).
солоне́ть, -*е́ет* [未]变咸,变得更咸.
солоне́ц, -*нца́* [阳]❶[只用复数]〈地质〉碱土;盐碱地. ❷盐泉,盐湖.
солони́на, -*ы* [阴]腌肉,咸肉(主要指牛肉).
солони́нка, -*и* [阴]〈口语〉солони́на 的表爱.
солони́нный [形] солони́на 的形容词.
солони́ца, -*ы* [阴]〈俗〉= соло́нка.
соло́нка, -*и*, 复二 -*нок* [阴](餐桌上的)盐瓶,盐筒.
со́лоно [副]❶见 солёный. Щи пригото́влены сли́шком со́лоно. 菜汤做得太咸了. ~ вы́разиться 说出不体面的话. ❷[用作无人称谓语](觉得)咸;发咸. Мне сли́шком со́лоно, есть не могу́. 我觉得太咸,不能吃. Во рту со́лоно. 嘴里发咸.

◇**не со́лоно хлеба́вши**(没有得到预期的东西而)扫兴. Верну́лись не со́лоно хлеба́вши. 他们两手空空,扫兴而回. **со́лоно прийти́сь** *кому-чему*[无人称]指遇到困难、倒霉的事. Ему́ со́лоно пришло́сь. 他倒霉了. То́лько не пеня́й пото́м, ко́ли со́лоно придётся. 今后遇到麻烦可别埋怨.

солонова́тость, -и[阴]солонова́тый 的抽象名词. ~ воды́ 水的轻微咸味.

солонова́тый[形]微咸的(副 **солонова́то**). ~ при́вкус 稍微带点咸味. ~ водоём(每公升水含盐的 1—35 克)淡盐湖

солонцева́тость, -и[阴]碱化;碱化度(指土壤). ~ по́чвы 土壤的碱化.

солонцева́тый[形]碱化的,含盐的. ~ые по́чвы 碱土.

солонцева́ть, -цу́ю, -цу́ешь[未]〈方〉吃咸东西.

солонцо́вый[形]солоне́ц 的形容词.

солонча́к, -а́[阳]❶[常用复数]〈地质〉盐土. чёрные ~и 黑盐土. на́тровые ~ 钠盐土. ❷ = солоне́ц 2 解.

солончакова́тый[形]含少量可溶盐类的(指土壤).

солончако́вый[形]含水溶盐类的. ~ая по́чва 盐十. ~ые расте́ния 盐土植物. ~ горизо́нт(土壤)盐化层

соло́ны, -ов[复](单 **соло́н**, -а)[阳]索伦人(清代文献对中国东北鄂温克族的称谓之一).

соло́ный; *со́лон, солона́, со́лоно, со́лоны* 及 *солоны́*[形] = солёный 2 解.

соло́щий, -ая, -ее[形]〈方〉不挑食的,贪吃的.

соль[1], -и, 复 -и, -е́й[阴]❶盐,食盐. столо́вая (或 пова́ренная) ~ 食盐. ❷〈转〉(说话中的)风趣,俏皮,诙谐之处. анекдо́т без ~и 没有什么趣味的笑话. Он смея́лся сде́ржанно, пло́хо понима́я соль ру́сского языка́. 他体会不出俄语的俏皮,笑得很勉强. ❸〈转〉要点,要义,实质. ~ вопро́са 问题的要害,问题的症结. В э́том и состои́т вся соль расска́за. 故事的要点全在于此. ❹〈化〉盐(类). минера́льная ~ 无机盐. двойна́я ~ 复盐. основна́я ~ 碱式盐. ка́менная ~ 石盐,岩盐. ◇**атти́ческая соль**〈雅,谑〉微妙的俏皮话 **го́лая соль** 咸死人,太咸. **мно́го (或 пуд, куль) со́ли съесть** *с кем* 同…长期相处. **насы́пать со́ли на хвост** *кому*〈俗〉使…气恼,使…难堪. **с со́лью и пе́рцем** 尖锐泼辣. Спекта́кль был забо́ристым по-наро́дному — с со́лью и пе́рцем. 演出具有民间的俏皮活泼风格,尖锐泼辣. **соль земли́** 民族精华,社会中坚. **Хлеб да соль!** 或 **Хлеб и соль!** (逢人就餐时,主客双方都可用的套语)1)欢迎您来吃一点! 2)愿您胃口好! **четверго́вая соль** 木曜盐(指在复活周的星期四,加克瓦斯渣炒过的盐,据说包治百病).

соль[2][不变,中]〈乐〉长音阶的第五音(so, 5).

соль[3], -и[阴]〈动〉鳎,鳎目鱼.

соль[4], -я[阳]索尔(秘鲁本位币名).

сольба́р, -а[阳]〈农〉多硫化钡制剂(防治植物病虫害).

сольва́р, -а[阳]〈化〉索立伐,聚乙烯醇树脂.

сольва́т, -а[阳]〈化〉溶剂化物.

сольвата́ция, -и[阴]〈化〉溶剂化作用.

сольва́ция, -и[阴]〈化〉溶剂化作用.

сольве́нт, -а[阳]〈化〉溶剂,溶媒.

сольве́нт-на́фта, -ы[阴]〈石油〉溶剂石脑油.

сольвини́т, -а[阳]〈化〉钾石盐.

сольво́лиз, -а[阳]〈化〉溶剂分解(作用)

сольволити́ческий[形]〈化〉溶剂分解的.

сольдане́лла, -ы[阴]〈植〉高山钟花;高山钟花属(Soldanella). го́рная ~ 大高山钟花(S. montana).

со́льдо[不变,中]索利多(意大利旧时铜币,等于 1/20 里拉).

сольмиза́ция, -и[阴]〈乐〉❶sol, mi 唱名法,首调唱名法. ❷唱谱练习.

со́льник, -а[阳]〈口语,专〉只身登山者,只身攀岩者.

со́льный[形]单人表演的. ~ но́мер 独奏(或独唱、独舞)节目. ~ое пе́ние 独唱.

сольпу́га, -и[阴]〈动〉避日虫;[复]避日目(Solifugae).

сольфата́ра, -ы[阴]〈地质〉硫质喷气孔

сольфе́джио[不变,中]〈乐〉视唱练耳;视唱练耳课.

сольфеджи́рование, -я[中]сольфеджи́ровать 的动名词.

сольфеджи́ровать, -рую, -руешь[未]〈乐〉做视唱练耳的练习.

сольфеджи́роваться, -руется[未]〈乐〉(乐谱等)用于视唱练耳.

сольфе́джо[不变,中]〈乐〉= сольфе́джио.

сольца́, -ы́[阴]〈俗〉соль[1] 1 解的表爱. Посы́пь сольцо́й! 撒上一点儿盐吧!

соля́нка[1], -и, 复二 -нок[阴]❶肉丁(或鱼丁)稠辣汤. ❷肉(或鱼、蘑菇)焖白菜.

соля́нка[2], -и, 复二 -нок[阴]〈植〉猪毛菜;猪毛菜属(Salsola).

соля́нка[3], -и, 复二 -нок[阴]撒盐(诱捕野兽的)地段.

соля́нковый[形]соля́нка[2] 的形容词.

соляно́й[形]соль[1] 1,4 解的形容词. ~ы́е пласты́ 盐(岩)层. ~ нало́г 盐税. ~а́я промы́шленность 制盐工业. ~о́е о́зеро 咸水湖. ~ раство́р 盐溶液. ~ склад 盐库,盐栈. ~а́я текто́ника〈地质〉盐丘构造. ~ы́е купола́〈地质〉盐丘. ◇**соля́ная** 或 **соляна́я кислота́**〈化〉盐酸.

солянокислый[形]〈化〉氯化的,盐酸化的,氢氯化的. ~ая соль 氯化物,盐酸化物,氢氯化物.

солянокосни́к, -а́[阳]〈植〉盐穗木;盐穗木属(Halostachys).

соля́нум, -а[阳] = паслён.

соля́р, -а[阳]〈口语,技〉太阳油,索拉油.

соляриза́ция, -и[阴]❶日光照射;〈医〉日光疗法. ❷〈摄〉曝光过久,负感现象.

соля́рий, -я[阳]日光浴场.

соляри́метр, -а[阳]〈气象〉日射表,日射强度计.

соля́риум, -а[阳] = соля́рий.

соля́рка, -и[阴]〈口语,技〉= соля́р.

соля́рный[形]❶〈气象〉与太阳有关的. ~ кли́мат 天文气候. ~ культ〈宗〉太阳崇拜. ❷〈地质〉盐的. ~ые столбы 盐柱.

соля́ровый[形]: **соля́ровое ма́сло**〈技〉太阳油,索拉油.

сом, -а́[阳]〈动〉鲇;[复]鲇科(Siluridae).

со́ма, -ы[阴]〈生物〉体质(除生殖细胞以外的整个身体).

сомали́[不变,阳及阴]索马里人(索马里的民族).

сомали́ец[阳]见 сомали́йцы.

сомали́йка[阴]见 сомали́йцы.

сомали́йский[形]索马里的;索马里人的.

сомали́йско-эфио́пский[形]索马里—埃塞俄比亚的.

сомали́йцы, -ев[复](单 **сомали́ец**, -и́йца[阳]; **сомали́йка**, -и, 复二 -ли́ек[阴])索马里人.

сомати́ческий[形]〈生物,医〉(身)体的、躯体的. ~ие болезни 躯体疾病(以别于精神病). ~ие кле́тки 体细胞(以别于性细胞). ◇**сомати́ческая не́рвная систе́ма** 躯体神经系统.

соматоге́ния, -и[阴]〈医〉本体发生.

соматоло́гия, -и[阴]〈医〉躯体学,人体学.

соматометри́я, -и[阴]〈医〉人体测量术.

соматопле́вра, -ы[阴]〈生物〉胚体壁,体壁层.

соматопсихоло́гия, -и[阴]躯体心理学.

соматоскопи́ческий[形]соматоскопи́я 的形容词.

соматоскопи́я, -и[阴]体型描写学.

соматоти́п, -а[阳]体型.

соматотоми́я, -и[阴]人体解剖学

соматотропи́н, -а[阳]生长激素.

соматотро́пный[形]: **соматотро́пный гормо́н** = соматотропи́н.

сомбре́ро[ре́][不变,中]西班牙宽檐帽.

сомёнок, -нка, 复 -мя́та, -мя́т[阳]小鲇鱼.

со́мик, -а[阳]〈口语〉сом 的指小表爱.

соми́на[1], -ы[阳]〈口语〉сом 的指大.

соми́на[2], -ы[阴] = сомо́вина.

соми́на[3], -ы[阴]〈方〉大木船.

соми́ный[形] = сомо́вий.

сомит, -а[阳]〈生物〉体节.

со́мкнутость, -и[阴]со́мкнутый 的抽象名词.

со́мкнутый[形]密集的. ~ строй〈军〉密集队形.

сомкну́ть, -ну́, -нёшь; *со́мкнутый*[完]*что*❶使合拢,使连接;

使密集. ~ ру́ки 把两手扣到一起. ~ кольцо́ окруже́ния 合拢包围圈. ~ но́жки ци́ркуля 并拢圆规脚. Отря́д сомкну́л строй. 队伍收拢了队形. ❷合上,闭上(眼、嘴或可开合的物品). ~ ве́ки (或 глаза́) 合上眼. ~ гу́бы 合上嘴唇. Скро́мность сомкну́ла ему́ уста́. 谦虚使他缄口不言. ❸〈猎〉(把狗)成双地系在一起. ◇**не сомкну́ть глаз** 没合眼,睡不着. **сомкну́ть ряды́** 紧密团结起来. ‖未 **смыка́ть**, -а́ю, -а́ешь.

сомкну́ться, -нётся[完]❶合拢,聚拢;〈转〉紧密团结起来. Кана́л сомкну́лся с реко́й. 运河与河流接通了. Кольцо́ сомкну́лось. 包围圈收拢了. Вокру́г него́ бы́стро сомкну́лись лю́ди. 人们迅速聚拢在他周围. Сомкни́сь! (口令)靠拢! ❷(眼、唇、齿等)合上,闭上. ‖未 **смыка́ться**, -а́ется.

сомле́ть, -е́ю, -е́ешь[完]〈旧,俗〉❶疲乏,筋疲力尽. Все сомле́ли от жары́. 大家都热乏了. ❷麻木. Коле́ни сомле́ли. 两膝发麻. ❸晕倒,昏厥. ~ с перепу́гу 吓晕.

сомна́мбул, -а[阳]及 **сомна́мбула**, -ы[阳及阴]❶〈医〉梦行者,梦行症患者. ❷〈旧〉能进入催眠状态.

сомнамбули́зм, -а[阳]〈医〉梦行症,夜游症.

сомнамбули́ческий[形]сомнамбули́зм 及 сомна́мбул 的形容词(副 **сомнамбули́чески**).

сомна́мбулка, -и, 复二 -лок[阴]〈旧〉= сомна́мбула.

сомнева́ться, -а́юсь, -а́ешься[未](*в ком-чём*, *насчёт чего* 或接从句)❶怀疑,疑惑;对…缺乏信心,不大相信…;〈旧,俗〉担心. ~ в успе́хе 对成功没把握. ~ в свои́х си́лах 怀疑自己的力量. Сомнева́юсь, пра́вда ли э́то. 我怀疑这是不是真的. Сомнева́юсь, что́бы он мог так поступи́ть. 我不相信他能那样做. Она́ сомнева́ется в э́том челове́ке. 她信不过这个人. Не сомнева́йся в нём, он не подведёт. 别担心他,不会坑你的. ❷犹豫,迟疑,举棋不定. Он сомнева́лся, как ну́жно поступи́ть. 他拿不定主意怎么办. ◇**Мо́жете не сомнева́ться.** 您可以放心. Мо́жете не сомнева́ться, все бу́дет испо́лнено. 不成问题,一切照办. **Не сомнева́йся** (**сомнева́йтесь**)! 〈俗〉放心吧! 别担心!

сомне́ние, -я[中]❶怀疑;猜疑,担心. вызыва́ть ~я 引起怀疑. испы́тывать ~ 感到疑惑. ~ в достове́рности фа́кта 怀疑事实是否真实. наводи́ть на ~ 令人生疑. нет ~я 肯定无疑. ❷疑难,困惑. разреши́ть ~ 解决疑难. Е́жели каки́е сомне́ния встре́тите, то за обе́дом о́бщим сове́том и разреши́м. 碰到什么难题,吃饭时咱们共同商量解决. ❸彷徨,动摇,犹豫. быть в ~и 彷徨. А все-таки у меня́ сомне́ние! Как де́нег не отда́ть? 我反正感到困惑! 借钱怎么能不还呢? ❹〈旧〉不安,慌乱. ◇**без** (**вся́кого**) **сомне́ния** 或 **вне** (**вся́кого**) **сомне́ния** 毫无疑问,毋庸置疑. **взять под сомне́ние** *что* 怀疑.

Со́мнера ли́ния [нэ]〈天〉沙姆纳线(根据天体高度确定船只或飞机位置的线).

Со́мнера спо́соб [нэ]〈海,空〉沙姆纳法,高度差位置线法(确定船只或飞机位置的方法).

сомни́тельно [副]❶〈旧,俗〉表示怀疑地,疑惑地. ~ кача́ть голово́й 怀疑地摇头. ❷〈旧,俗〉令人怀疑地,可疑地. ❸[用作谓语]感到可疑. Сам-то он языки́ зна́ет? Сомни́тельно. 他本人懂外语吗? 未必.

сомни́тельность, -и[阴]сомни́тельный 的抽象名词.

сомни́тельный; -лен, -льна[形]❶可疑的,未必真实的. ~ые слова́ 可疑的话. ~ая достове́рность свиде́тельских показа́ний 证词未必可信. ❷令人怀疑的;不光彩的,不好的,不体面的;令人担心的. ~ое про́шлое 可疑的历史. име́ть ~ые знако́мства 结交些不三不四的人. ~ая репута́ция 名声欠佳. поста́вить её в ~ое положе́ние 使她处境暧昧. Моя́ ло́шадь в сомни́тельных места́х остана́вливалась. 我的马在感到没有把握的地方常常停下来. ❸模棱两可的,语义双关的,能产生歧义的. перечита́ть ~ые места́ в письме́ 重读信中不甚清楚的地方. ~ые слу́чаи правописа́ния 正字法中模棱两可的情形. ~ комплиме́нт 似是而非的恭维话. ❹〈口语〉(与名词连用对该词表示的内容表示怀疑)未必…的,并非真…的. ~ое удово́льствие 未必真的满意. за́пах ~ой прия́тности 未必是香味. Е́ли хлеб, лук и сомни́тельную колбасу́. 吃着面包、大葱和名不副实的香肠. ❺〈旧〉动荡不安的;令人不安的. ~ые слу́хи 令人不安的传闻. ~ые времена́ 动荡时代. ❻〈旧〉依稀可辨的,捉摸不定的;阴沉的(指天气). ~ свет 似有若无的光. ~ день 阴沉沉的天.

сомно́житель, -я[阳]〈数〉因子,因数,因式.

сомноле́нция, -и[阴]〈医〉嗜睡;嗜眠症.

сомо́ [不变,形]见 сомо́н[1].

сомо́вий, -ья, -ье[形]сом 的形容词. ~ ус 鲇鱼须. ~ьи сна́сти 捕鲇鱼用的渔具. ~ья мо́рда 鲇鱼般的嘴脸.

сомо́вина, -ы[阴]鲇鱼肉.

сомо́вый [形]❶сом 的形容词. ~ые сна́сти 捕鲇鱼用的渔具. ~ая уха́ 鲇鱼汤. ❷[用作名词]**сомо́вые**, -ых[复]〈动〉鲇科(Siluridae).

сомольноки́т, -а[阳]〈矿〉一水铁矾.

сомо́н[1] 及 **сомо́**[不变,形]粉红透黄的.

сомо́н[2], -а[阳]县,苏木(蒙古人民共和国行政单位).

сомусти́тель, -я[阳]〈旧,俗〉煽动者,挑唆者.

сомусти́ть, -ущу́, -усти́шь[完] *кого-что*〈旧,俗〉煽动,挑唆. ‖未 **сомуща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

сомуща́ть [未]见 сомусти́ть.

сомча́ть, -чу́, -чи́шь[完] *кого-что*〈口语〉飞快地送到.

сомча́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]〈口语〉快速驶到. Сомчи́тесь в час до го́рода 您一小时就能赶到城里.

сомье́ [不变,中](宽大柔软的)卧榻,沙发床.

сомя́тина, -ы[阴] = сомо́вина.

сон, *сна*, 复二 *снов*[阳]❶睡,睡眠. погрузи́ться в ~ 入睡. клони́ть *кого* ко сну (或 в ~) 发困想睡觉. пробуди́ться ото сна 睡醒. гнать ~ 驱走睡意. потеря́ть ~ 睡不着. лиши́ться сна 失眠. наркоти́ческий ~ 麻醉睡眠. зи́мний ~ медве́дя 熊的蛰伏(冬眠). Сон пропа́л 或 Сон не прихо́дит. 没有睡意. Сон одолева́ет его́. 他困极了. Меня́ тя́нет ко сну. 我想睡觉. ❷〈转〉沉睡,沉寂(自然界状况). Все́ бы́ло погружено́ в глубо́кий сон. 一切都沉入梦乡. ❸梦,梦境;〈转〉梦想,空想,幻觉. стра́шный ~ 恶梦. проро́ческий (或 ве́щий) ~ 有预兆的梦. толкова́ть ~ 详梦,圆梦. ви́деть ~ 作梦. ви́деть *кого-что* во сне 梦见. сни́ться во сне 梦到. ◇**восста́ть** (或 **воспря́нуть**) **ото сна**〈旧〉睡醒起床. **как во сне ходи́ть** (或 **жить** 等) 如在梦中(指想心事,对周围事物视而不见). **как дурно́й** (或 **тяжёлый** 等) **сон** 就像做了一场恶梦. **как сквозь сон ви́деть** (或 **по́мнить** 等) 模糊地,朦胧地看见(记得). **на сон гряду́щий** 睡前. **ни сном ни ду́хом не винова́т** *в чём* 毫无过错. **ни сном ни ду́хом не знать** (或 **не ве́дать**) 毫无所知. **отойти́ ко сну**〈旧〉入眠,入睡. **Прия́тного** (或 **споко́йного**) **сна!** 愿您睡个好觉! **сквозь сон слы́шать** (或 **чу́вствовать**) 朦胧中听到(或感觉到). **сна ни в одно́м** (或 **еди́ном**) **глазу́** (**нет**) 一点也不困,毫无睡意. **со сна** 刚醒;没完全醒. **сон в ру́ку**〈谑〉梦应验了. **спать** (或 **засну́ть, усну́ть** 等) **ве́чным** (或 **после́дним, моги́льным** 等) **сном** 或 **спать сном моги́лы** 长眠,与世长辞. **спать** (或 **засну́ть, усну́ть**) **мёртвым сном** 熟睡,睡得很死. **спать сном пра́ведника** (或 **пра́ведных**) 酣睡,睡得很香. **Что сей сон зна́чит** (或 **означа́ет**)? 这当如何解释? 这是什么意思?

СОН-[缩,拼读](се́ялка овощна́я навесна́я)悬挂式蔬菜播种机,如 СОН-2,8А.

сонанима́тель, -я[阳]〈法〉共同承租人;共同雇主.

сона́нт, -а[阳]〈语〉响音(能构成音节的辅音).

сона́р, -а[阳]〈海〉声纳.

сонасле́дник, -а[阳]〈法〉共同继承人.

сонасле́дница, -ы[阴]сонасле́дник 的女性.

сонасле́дование, -я[中]сонасле́довать 的动名词.

сонасле́довать, -дую, -дуешь[完,未] *с кем-чем*〈法〉与…为共同继承人.

сона́та, -ы[阴]〈乐〉奏鸣曲. Лу́нная ~ Бетхо́вена 贝多芬的月光奏鸣曲.

сонати́на, -ы[阴]〈乐〉小奏鸣曲.

сона́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉сона́та 的指小.

сона́тность, -и[阴]〈乐〉奏鸣曲式.

сона́тный [形]сона́та 的形容词. ~ая му́зыка〈乐〉奏鸣乐. ~ая фо́рма〈乐〉奏鸣曲式. ~ цикл〈乐〉奏鸣套曲. ~ое алле́гро〈乐〉快板奏鸣曲式.

сонбута́л, -а[阳]〈药〉松布塔尔(一种催眠剂).

сонга́и [不变]❶桑海人(西非尼日尔河中游居民). ❷[大写]〈史〉(西非中世纪的)桑海王国.

сонга́й [不变,形]桑海的. ~ язы́к 桑海语.

соне́т [нэ], -а[阳]〈文学〉十四行诗(两节四行,两节三行,格律严谨). вено́к ~ов 十四行回文诗(由 15 首十四行诗组成,每首最后一行即为下首的第一行;末首后一行又为第一首的首行).

соне́тка, -и,复二 -ток[阴]〈旧〉(呼唤佣人的)拉铃.

соне́тный [нэ][形]соне́т 的形容词.

со́ника [副]〈旧〉(赌博时)从第一注起就(赢或输);马上,立即.

сони́м, -а[阳]〈冶〉夹灰(金属中的非金属夹杂物).

сони́нке [不变]索宁克人(西非尼日尔河和塞内加尔河上游居民).

сонли́вец, -вца[阳]〈旧〉贪睡的人.

сонли́вица, -ы[阴]сонли́вец 的女性.

сонли́вость, -и[阴]贪睡,困倦;〈转〉精神委靡,无精打采.

сонли́вый [形]贪睡的;精神委靡的,无精打采的. ~ челове́к 贪睡的人. ~ое выраже́ние 无精打采的神情.

сонм, -а[阳]〈文语,常用作讽〉一大群,一大伙;好多. це́лые ~ы мух 一群群的苍蝇. це́лый ~ госте́й 一大帮客人. ◇**причи́слить к со́нму**〈文语〉认为…属于…一类人. ~ *кого* к со́нму ни́зких душ 把…视为卑微小人.

со́мнище, -а[中]〈旧,现用作蔑或讽〉= сонм

со́нник, -а[阳]〈旧〉圆梦的书.

со́нность, -и[阴]со́нный 2,3 解的抽象名词.

со́нный [形](副 **со́нно**)❶сон I 解的形容词. ~ое состоя́ние 睡眠状态. ~ бред 梦话. в ~ час 在人们睡觉的时候. ❷正睡着的;休眠的;〈转〉沉寂的(指自然界). разбуди́ть ~ых дете́й 叫醒睡着的孩子. ~ лес 沉寂的森林. ~ая жизнь 死气沉沉的生活. ❸昏昏欲睡的,半睡不醒的;〈转〉无精打采的. ~ вид 昏昏欲睡的样子. ~ые глаза́ 惺忪的睡眼. Весь ве́чер он сиде́л со́нный. 一晚上他都懒洋洋的. ❹催眠的,安眠的. ~ые порошки́ 安眠药面. Со́нно ма́ятник стучи́т. 钟摆滴滴答答催人入睡. ❺死的(指鱼). ◇**как со́нная му́ха**(与 дви́гаться, рабо́тать 等连用)懒洋洋地,无精打采地. **со́нная арте́рия**〈解〉颈动脉. **со́нная боле́знь**〈医〉(非洲)睡眠病. **со́нная о́дурь** 颠茄(民间叫法).

соно́метр, -а[阳]〈理〉弦音计.

сонориза́ция, -и[阴]〈语〉响音化.

соно́рность, -и[阴]соно́рный 的抽象名词

соно́рный [形]〈语〉响声的. ~ые согла́сные 响(声)辅音(指俄语辅音 р,л,м,н).

сон-та́ймер, *сна́-та́ймера*[阳]家用电器定时器,家用电器定时开关.

сон-трава́, -ы́[阴]〈植〉伸展白头翁(Pulsatilla patens 或 Anemone patens).

сону́ля, -и[阳及阴]〈口语〉爱睡觉的人.

сонь, -и[阴]〈口语〉困倦,睡意.

со́ня, -и,复二 *сонь*❶[阳及阴]〈口语〉好睡的人,嗜睡的人;〈转,贬〉委靡不振的人. ❷[阴]〈动〉睡鼠;[复]睡鼠科(Gliridae).

соображáть, -а́ю, -а́ешь[未]❶见 сообрази́ть. По́сле мно́гих дней беспа́мятства, я до́лго соobража́л, где я. 在多日失去记忆之后,我想了许久,我在哪里. ❷〈口语〉头脑机敏,领悟快;懂行,在行. Па́рень то сообража́ет, толко́вый, ви́дно, па́рень. 小伙子挺机灵,看得出是个精明人. Он ко́е-что сообража́ет в лите́йном де́ле. 他对翻砂懂一点行.

сообража́ться [未]❶见 сообрази́ться. ❷ сообража́ть 1 解的被动.

соображе́ние, -я[中]❶〈旧〉сообража́ть—сообрази́ть 2 解的动名词. По соображе́нии всех обстоя́тельств я пришёл к сле́дующему вы́воду. 考虑全部情况之后,我得出如下结论. ❷考虑,思考. Он лишён вся́кого соображе́ния. 他失去任何思考能力. поступа́ть без ~я 不加考虑地行事. ❸想法,主意,看法;理由;[常用复数]意图. нау́чное ~ 科学见解. дели́ться ~ями 交换意见. из педагоги́ческих ~й 出于教育学上的考虑. По моему́ соображе́нию он придёт. 据我推测他一定来. У меня́ есть свои́ соображе́ния по э́тому по́воду. 关于这点我有我自己的想法. по стратеги́ческим ~ям 根据战略意图 ◇**в соображе́нии** *чего*〈旧〉经对…详加考虑之后. **приня́ть**(或 **взять** 等) **в соображе́ние** *кого-что* 考虑到,注意到.

сообрази́тельность, -и[阴]сообрази́тельный 的抽象名词;良好的领会能力.

сообрази́тельный; -лен, -льна[形]机灵的,机智的,领悟快的. ~ ребёнок 伶俐的孩子. ~ учени́к 头脑灵敏的学生.

сообрази́ть, -ажу́, -ази́шь; -ажённый (-ён, -ена́)[完]❶(*что*〈旧〉,接从句或无补语)弄清,弄明白,掌握;想出,琢磨出,考虑出(答案、办法等). А ра́зве мо́жно сказа́ть сра́зу? Сообрази́ть на́до. 难道能马上就说?得想明白才行. Просну́вшись, я до́лго не мог сообрази́ть, где я. 睡醒之后,我半天都弄不清楚我在哪里. Он стара́лся сообрази́ть значе́ние всего́ того́, что произошло́. 他尽力想弄明白发生的一切意味着什么. ❷*кого-что*〈旧〉对比,斟酌,联系起来考虑. ~ обстоя́тельства жи́зни со сном 对照现实和梦中的事情. ~ все обстоя́тельства 权衡所有情况. ~ сре́дства с це́лями 把手段与目的联系起来考虑. ❸(*кого-что* 或接不定式)〈俗,常用作谑〉准备好,搞出(吃、喝). ~ серви́з 备好餐具. Сообрази́ чайку́. 弄些茶点来. Что́-нибудь поза́втракать сообрази́. 弄点什么当早饭吃. ‖未 **сообража́ть**, -а́ю, -а́ешь.

сообрази́ться, -ажу́сь, -ази́шься[完]〈旧〉❶*с чем* 根据…行事,与…协调一致. ~ с обстоя́тельствами 根据情况行事. Не бу́дучи в возмо́жности сообрази́ться с ва́шим пла́ном, я могу́ потеря́ть с ва́ми не́сколько дней свида́ния. 由于无法依照您的计划行事,我可能失去几天与您会面的机会. ❷弄清,考虑好,搞清楚. Я не успе́л ещё сообрази́ться, ско́лько на́добно мне де́нег. 我还没来得及考虑成熟,我到底需要多少钱. | 未 **сообража́ться**, -а́юсь, -а́ешься(用于 1 解).

сообра́зно❶[副]相应地,适当地. ~ де́йствовать 相应采取行动. ❷[前](接三格)按照,与…相适应. развлека́ться ~ своему́ положе́нию и во́зрасту 用与自己年龄、地位相应的方式娱乐. преобрази́ть мир ~ своему́ уче́нию 依据自己的学说改造世界. ◇**сообра́зно с** *чем* 按照. поступи́ть сообра́зно с обстоя́тельствами 根据情况行事.

сообра́зность, -и[阴]сообра́зный 的抽象名词.

сообра́зный; -зен, -зна[形]❶*с чем* 与…相适应的,符合…的. мне́ние, ~ое с вы́водами нау́ки 合乎科学结论的意见. вести́ ~ую жизнь 过着健康合理的生活. ❷〈旧〉合理的. ◇**ни с чем не сообра́зный** 毫无道理的. Его́ поведе́ние ни с чем не сообра́зно. 他的行为太不像话.

сообразова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; о́ванный[完,未] *что с чем*〈文语〉使相适应,使符合. ~ расхо́ды с дохо́дами 量入为出. ~ свои́ де́йствия с зако́нами 使自己的行为合乎法律. ~ зада́ние с си́лами рабо́тника 根据工作人员的能力下任务. ‖未也用 **сообразо́вывать**, -аю, -аешь.

сообразова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься[完,未] *с чем*〈文语〉❶根据…行事;办事要酌量… На́до сообразова́ться с факти́ческими возмо́жностями. 应该按实际可能来办. Мо́жете поступа́ть, сообразу́ясь с обстоя́тельствами. 你们可以酌情办理. ❷与…相适应,与…相适合. Плани́рование сообразу́ется с основны́м экономи́ческим зако́ном. 计划应符合基本经济规律. ‖未也用 **сообразо́вываться**, -аюсь, -аешься.

сообразо́вывать [未]见 сообразова́ть.

сообразо́вываться [未]❶见 сообразова́ться. ❷ сообразо́вывать 的被动.

сообща́ [副]共同(地),一起,合力. де́йствовать ~ 共同行动.

сообща́ть [未]见 сообщи́ть.

сообща́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶见 сообщи́ться. Весёлье его́ сообща́лось всем окружа́ющим. 他的愉快情绪感染着周围所有的人. ❷*о ком-чём* 报导说,告知. В телегра́мме сообща́лось, что роди́лся у него́ сын. 电报里说,他生了个儿子. Сообща́лось, что в наш го́род прибы́л изве́стный писа́тель. 据报道,我市来了一位著名作家. ❸*с кем-чем* 连接,沟

通;联络,联系;交往. ~ друг с дрýгом пúсьмами 靠书信保持联系. ~ мéжду собóй 相互交往. сообщáющиеся сосýды〈化,技〉连通器. Два помещéния сообщáются мéжду собóй галерéей. 两所房舍有走廊相通. ❹сообщáть 的被动.

сообщéние, -я[中]❶сообщúть(-ся) —— сообщáть(-ся)的动名词. ~ извéстий 报道消息. ❷报道,消息;通知,通告,公告;专题(小)报告. ~ о нóвых месторождéниях зóлота 关于新发现金矿的报道. ~ ТАСС 塔斯社消息. ~ бюрó погóды 气象台报告. ~ по рáдио 无线电报道. правúтельственное ~ 政府通告. ýстное ~ 口头通知. по послéдним ~ям 据最新消息. дéлать ~ на кáфедре 在教研室作专题介绍. Не говорú «доклáд», а сообщéние. 别说是"做报告",就说是介绍吧. ❸交通;通信;联络. прямóе ~ 直达,直运,联运. железнодорóжное ~ 铁路交通. телеграфное ~ 电报通信. горóдское ~ 城市交通. путú ~я 交通线. Сообщéние с сéвером бы́ло óчень трýдно. Пóчта не дéйствовала. 与北方联系很困难,邮件不通.

сообщество, -а[中]❶(由共同生活条件或共同利益联系在一起的)人群,群体. жить ~ом 群居. тáйное ~ 秘密团体. престýпное ~ 犯罪集团. междунарóдное ~ 国际社会. ❷〈生物〉群落,生物社会. растúтельное ~ 植物群落. ❸〈旧,文语〉与…交往. Егó сообщество мне тяжелó. 同他在一起我感到压抑. ❹共同体. Европéйское экономúческое ~ 欧洲经济共同体. Францýзское ~ 法兰西共同体. Африкáнское финáнсовое ~ 非洲金融共同体 ◇**в сообществе** *с кем*〈文语〉与…共谋,共同.

сообщúтельность, -и[阴]〈旧〉сообщúтельный 的抽象名词.

сообщúтельный; -лен, -льна[形]〈旧〉❶ = общúтельный. ❷坦白的,直率的(副 **сообщúтельно**). ~ые бесéды 推心置腹的谈话. ❸有感染力的(副 **сообщúтельно**). ~ая весёлость 容易感染别人的欢快情绪.

сообщúть, -щý, -щúшь; -щённый (-ён, -енá)[完]❶ *что кому-чему* 或 *о чём* 通知,报告,报道,通报,告诉. ~ решéние судá истцý 把法院的判决通知原告. ~ о прибы́тии пóезда 报告列车到达. ~ емý послéдние извéстия 告诉他最新消息. Могý сообщúть о нём мнóгое. 可以讲很多他的事. ❷ *что кому* 传给,传染. ~ сы́ну интерéс к наýкам 把对科学的兴趣传给儿子. ~ дéтям любóвь к мýзыке 把对音乐的爱好传给孩子. ~ своó болéзнь окружáющим 把自己的病传给周围的人. ~ своё оживлéние другúм 用快活感染别人. ❸ *что чему* 使具有(某种性能). ~ ткáни водонепроницáемость 使布不透水. ~ желéзу магнúтные свóйства 使铁磁化. ❹ *кого-что с кем-чем*〈旧〉使发生联系,使沟通. Канáл сообщáет дóки с Тéмзою. 一条水道沟通船坞和泰晤士河. ❺ *кого-что кому-чему*〈旧〉转交给…支配、使用、掌握. Я хотéл просúть вас сообщúть мне на корóткое врéмя укáзанные пúсьма. 我想请您将上述信件暂时交我使用. ‖未 **сообщáть**, -áю, -áешь.

сообщúться, -úтся[完] *кому-чему*〈文语〉传给,感染;被赋予. Весéлье сообщúлось окружáющим. 欢快心情感染了周围的人. Желéзу сообщúлись магнúтные свóйства. 铁有了磁性. Смысл егó слов сообщúлся повсюду. 他讲话的意思传到各处. Болéзнь мáтери сообщúлась дéтям. 母亲的病传给了子女. ‖未 **сообщáться**, -áется.

сообщник, -а[阳]同谋者,同伙(指犯罪行为). вы́дать ~ов 供出同伙.

сообщница, -ы[阴]сообщник 的女性.

сообщнический[形]сообщник, сообщничество 的形容词. Мальчúшки чтó-то замышля́ют, смотрúте, какóй у них сообщнический вид! 孩子们在打什么主意呢,您瞧他们那狼狈为奸的样子!

сообщничество, -а[中]同谋. привлéчь к судý за ~ 以同谋罪起诉. войтú в ~ *с кем* 与…狼狈为奸.

соопекýн, -á[阳]〈法〉共同监护人.

соорудúть, -ужý, -удúшь; -ужённый (-ён, -енá)[完]❶ *что* 建造,建筑(常指大的、复杂的工程);〈口语,常用作谑〉搞出,弄出. ~ пáмятник 建造纪念碑. ~ водопровóды 铺设供水管道. ~ машúну слóжной констрýкции 制造结构复杂的机器. ~ носúлки из двух вёсел и из пальтó 用两支桨一件大衣做成一副担架. ❷〈口语,常用作谑〉弄来(吃、喝). ~ я́ичницу 弄个煎鸡蛋吃. ~ закýсочку 做个下酒的菜. ~ попóйку 搞一次酒宴. ‖未 **сооружáть**, -áю, -áешь.

соорудúться, -úтся[完]❶建筑,修建. Соорудúлась цéрковь. 造好了教堂. ❷〈口语〉(吃、喝等)准备好,摆好,组织好. Соорудúлся стол. 已摆好桌子(准备就餐). ‖未 **сооружáться**, -áется.

сооружáть[未]见 соорудúть.

сооружáться[未]❶见 соорудúться. ❷сооружáть 的被动.

сооружéние, -я[中]❶ соорудúть —— сооружáть 的动名词. ~ áтомных электростáнций 建造原子能发电站. ❷建筑物,设施;〈口语,谑〉(自制的)设备、用品. коммунáльное ~ 公用设施,公用建筑. гидротехнúческие ~я 水利设施. водопропускнóе ~ 涵洞. оборонúтельное ~ 防御工事.

сооружéньице, -а[中]〈口语〉сооружéние 2 解的指小表爱.

соосаждéние, -я[中]〈化〉共(同)沉淀.

сóосность, -и[阴]同轴度,同心度.

сóосный; -сен, -сна[形]同轴的,共轴的(副 **сóосно**).

соотвéтственно ❶[副]见 соотвéтственный. ❷[前] *чему* 或 *с чем* 按照,依照,遵照;根据. ~ своúм убеждéниям 或 ~ со своúми убеждéниями 按照(根据)自己的信念. дéйствовать ~ прикáзу 遵照命令行动.

соотвéтственность, -и[阴]〈旧〉= соотвéтствие.

соотвéтственный; -вен, -венна[形](副 **соотвéтственно**)❶ *чему*〈文语〉相当的,相应的,合乎…的. ~ ожидáниям успéх 合乎期望的成功. ~ое звáнию мéсто 与身分相符的职位. Нам необходúмы бóлее культýрные, чем рáньше, рабóтники. Самó собóй поня́тно, что соотвéтственно повы́сились трéбования и в учреждéниях. 我们需要比过去更有文化的工作人员,不言而喻,机关的要求也就相应地提高了. ❷适当的,恰当的. приня́ть ~ые мéры 采取适当措施. держáть себя́ соотвéтственно 举止适当. ◇**соотвéтственные состоя́ния**〈理〉对应态.

соотвéтствие, -я[中]❶相适应,相适合,相符合,相一致. пóлное ~ интерéсов 利益完全一致. ~ произвóдственных отношéний харáктеру производúтельных сил 生产关系与生产力性质相适应. Мéжду егó словáми и делáми пóлное соотвéтствие. 他的言行完全一致. в ~и с закóном 按照法律. в ~и с обстанóвкой 根据情况. ❷〈旧,俗〉答谢,回敬,回报. ◇**прúнцип соотвéтствия**〈理〉对应原理.

соотвéтствовать, -твую, -твуешь[未] *чему* 及〈旧〉*с чем* ❶适合,符合,合乎,相当. ~ úстине 符合真理. ~ дéйствительности 合乎实际. не ~ занимáемой дóлжности 与所任职务不相称. ~ нáшим цéлям 符合我们的宗旨. ~ с прáвилами 合乎规则. ❷〈俗〉不亚于,不次于. Мы мóжем вам соотвéтствовать вполнé. 我们一点也不比你们差. ❸〈旧,俗〉回报. ❹与…正好是…同一时候.

соотвéтствующий, -ая, -ее[形]适当的,相当的,相应的,适合的,有关的. поступúть ~им óбразом 看着办. ~ее помещéние 适当的房舍. обратúться в ~ее учреждéние 去找有关的机关. приня́ть ~ие мéры 采取相应措施. Э́ти выражéния не мóгут быть переведены́ на другóй язы́к соотвéтствующими словáми. 这些语句不可能用另一种语言相当的词语译出.

соотвéтчик, -а[阳]〈法〉(民事)共同被告(人).

соотвéтчица, -ы[阴]соотвéтчик 的女性.

соотéчественник, -а[阳]同胞,同一祖国的人. мой ~ 我的同国人. дорогúе ~и 亲爱的同胞们.

соотéчественница, -ы[阴]соотéчественник 的女性.

соотéчественный[形]同一祖国的,祖国同胞的.

соотнесéние, -я[中]соотнестú 的动名词.

соотнесённость, -и[阴]相关,相应.

соотнестú, -сý, -сёшь; -ёс, -еслá; -ёсший; -сённый (-ён, -енá)[完] *что* 对比,比较,确定相互关系. ~ два поня́тия 对比两个概念,确定两个概念之间的关系. ‖未 **соотносúть**, -ошý, -óсишь.

соотносúтельность, -и[阴]соотносúтельный 的抽象名词.

соотноси́тельный ;-*лен*,-*льна*[形]互相关联着的.～ые поня́тия相关概念.

соотноси́ть [未]见 соотнести́.

соотноси́ться ,-*о́сится*[未]❶彼此相关,相互对比.Поня́тия соотно́сятся ме́жду собо́й.这些概念彼此相关.❷соотноси́ть 的被动.

соотноше́ние ,-*я*[中]相互关系,对比关系;(数)比,比值.～ бо́рющихся сил 斗争力量的对比.～ поня́тий 概念的相互关系.～ кла́ссовых сил 阶级力量的对比.～ ме́жду спро́сом и предложе́нием 供求关系.проце́нтное ～ 百分比.фа́зовое ～(电)相位关系.водоцеме́нтное ～ 水灰比.～я неопределённостей(理)(量子论中的)测不准关系.

соо́тчич ,-*а*[阳](旧,文语)＝соотéчественник.

со́па ,-*ы*[阴](方)山口编

сопа́тка ,-*и*,复二-*ток*[阴](粗俗)鼻子.

сопа́тый [形](方)(鼻子)老呼哧的.

сопе́лка ,-*и*,复二-*лок*[阴]＝сопе́ль.

сопе́лочка ,-*и*,复二-*чек*[阴](口语)сопе́лка 的指小表爱.◇**ни в ду́дочку, ни в сопе́лочку**(指人)啥也不是,啥也不明白.

сопе́ль ,-*и*[阴]❶索别尔笛(俄罗斯、乌克兰、白俄罗斯民间乐器).❷(技)送风管,通风管.

сопе́льник ,-*а*[阳]索别尔笛演奏者.

сопе́льный [形]сопе́ль 的形容词.

сопе́льщик ,-*а*[阳]＝сопе́льник.

сопе́ние ,-*я*[中]сопе́ть 的动名词;喘息声,呼哧声.

сопережива́ние ,-*я*[中]сопережива́ть 的动名词.

сопережива́тель ,-*я*[阳]有共同感受的人.

сопережива́ть ,-*а́ю*,-*а́ешь*[未]*кого-что с кем-чем*❶(文语)共同感受,共同经历.❷(艺)深入体验.～ чу́вства своего́ геро́я 深入体验所饰角色的情感.

сопе́рник ,-*а*[阳]对手,竞争者.досто́йный ～ 旗鼓相当的对手.счастли́вый ～ в любви́ 得势的情敌.опа́сный ～ 劲敌.не знать ～ов *в чём* 在…方面无人可比.◇**игра́ть по сопе́рнику**(运动,口语)根据对手的实力来比赛,"兵对兵,将对将"地参加比赛.

сопе́рница ,-*ы*[阴]сопе́рник 的女性.

сопе́рничать ,-*аю*,-*аешь*[未]*с кем-чем в чём*❶竞争,角逐,竞赛,比高低.Они́ сопе́рничают ме́жду собо́й в терпели́вости.他们在比耐力.❷(转)相匹敌,不相上下.Ни у́голь, ни нефть не мо́гут сопе́рничать как то́пливо с га́зом.煤和石油作燃料都不如瓦斯.

сопе́рнический [形]сопе́рничество 及 сопе́рник 的形容词.

сопе́рничество ,-*а*[中]竞争,角逐.～ в спо́рте 运动方面进行角逐.～ в го́нке вооруже́ний 军备竞赛.

сопе́рничествовать ,-*ствую*,-*ствуешь*[未](旧)＝сопе́рничать.

сопе́ть ,*плю́*,-*пи́шь*[未]❶(鼻子)发喘息声,发呼哧声;(转)发出哧哧声、嘘嘘声、咝咝声.Я притвори́лся спя́щим и да́же на́чал равноме́рно сопе́ть.我假装睡觉,甚至不紧不慢打起呼噜来.～ тру́бкой 抽烟斗吱吱响.Сопе́ли насо́сы.水泵哧哧作响.❷(方,古)吹索别尔笛.◇**сопе́ть в две ды́рочки**(粗俗)睡大觉.Твоё де́ло сопе́ть в две ды́рочки.你少管闲事,多睡大觉!‖完,一次 **сопну́ть**,-*ну́*,-*нёшь*.

сопе́ц ,-*пца́*[阳](旧,海)舵.

сопи́лка ,-*и*,复二-*лок*[阴]索别尔笛(乌克兰民族乐器).

сопи́лочка ,-*и*,复二-*чек*[阴]сопи́лка 的指小表爱.

со́пка ,-*и*,复二-*пок*[阴](堪察加的)火山,(克里木、高加索的)泥火山;(远东、西伯利亚圆顶的)山岗,山丘.

соплеме́нник ,-*а*[阳]与…同部族(部落、民族)的人.

соплеме́нница ,-*ы*[阴]соплеме́нник 的女性.

соплеме́нный [形]同部族的,同部落的,同民族的;起源相近的.～ые языки́ 同一部族源的语言.

сопле́сти́ ,-*ету́*,-*етёшь*;-*етённый*(-*ён*,-*ена́*)[完]*кого-что*(旧)＝сплести́‖未 **сопле́та́ть**,-*а́ю*,-*а́ешь*.

сопле́сти́сь ,-*ету́сь*,-*етёшься*[完](旧)＝сплести́сь.‖未 **сопле́та́ться**,-*а́юсь*,-*а́ешься*.

соплета́ть [未]见 сопле́сти́.

соплета́ться [未]见 сопле́сти́сь.

сопля́венький ;-*нек*,-*нька*[形](俗)сопли́вый 的指小.

сопли́вец ,-*вца*[阳](俗)❶流鼻涕的人.❷(蔑)黄口孺子,乳臭小儿.❸＝сопля́к 3 解.

сопли́вить ,-*влю*,-*вишь*[未]*что*(俗)把…弄上鼻涕.

сопли́вица ,-*ы*[阴]сопли́вец 的女性.

сопли́вость ,-*и*[阴]сопли́вый 的抽象名词.

сопли́вый [形]❶(口语)流鼻涕的;被鼻涕弄脏的;(转)好抹鼻涕眼泪的,好哭的.～ ребёнок 流鼻涕的孩子.～ плато́к 擦过鼻涕的手绢.～ ны́тик 好哭哭啼啼诉苦的人.❷(转,俗)太年轻不懂事的.

сопло́ ,-*а́* 及 **со́пло**,-*а*,复 *со́пла*,*сопл* 及 *со́пел*,*со́плам*[中](机)喷嘴,喷口,喷头.

соплово́й 及 **со́пловый**[形]сопло́ 的形容词.～ аппара́т 喷射器.～ое отве́рстие 喷孔.

сопло́дие ,-*я*[中](植)复果(如菠萝、甜菜等).

сопля́ ,-*и́*,复 *со́пли*,-*е́й*[阴]❶[复](俗)鼻涕.❷(俗)一滴(一条)鼻涕.❸(粗俗)小家伙.❹(粗俗)窝囊废,饭桶,废物.◇**на соплях**(与 тяну́ть,дотя́гивать 等连用)靠最后残留的燃料驾驶飞机、汽车(驾驶员用语).**соплёй перешибёшь** *кого*(粗俗)—把鼻涕就能把…甩倒(指软弱得一点力气也没有的人).**со́пли распуска́ть**(俗)1)流鼻涕.2)垂头丧气,唉声叹气.

сопля́к ,-*а́*[阳](俗)❶老流鼻涕的小孩.❷(蔑)小家伙,小孩.❸(蔑,骂)乳臭未干的小儿.

сопля́чка ,-*и*,复二-*чек*[阴](俗,蔑)сопля́к 的女性

сопну́ть [完,一次]见 сопе́ть.

сопо́дчине́ние ,-*я*[中]❶(文语)соподчини́ть —— соподчиня́ть 的动名词.❷(语)并列从属关系.

соподчинённый [形](语)并列从属的.～ое предложе́ние 并列从属句

соподчини́тельный [形](语)呈并列从属关系的.～ая констру́кция 并列从属结构.

соподчини́ть ,-*ню́*,-*ни́шь*;-*нённый*(-*ён*,-*ена́*)[完]*кого-что кому-чему*❶(文语)使同隶属于.～ все райо́ны це́нтру 使所有地区都平行隶属于中央.❷(语)使并列从属于.‖未 **соподчиня́ть**,-*я́ю*,-*я́ешь*.

соподчиня́ть [未]见 соподчини́ть.

соподчиня́ться ,-*я́ется*[未]соподчиня́ть 的被动.

сополимериза́ция ,-*и*[阴](化)共聚作用,异分子聚合(作用).

сополиме́ры ,-*ов*[复](单 **сополиме́р**,*а*[阳])(化)共聚物,异分子聚合物.

со́пор ,-*а*[阳](医)迷睡.

сопоро́зный [形]со́пор 的形容词.～ое состоя́ние 迷睡状态.

сопостави́мость ,-*и*[阴]可比性.

сопостави́мый [形]可比的;可以相提并论的.Эти два поня́тия вполне́ сопостави́мы.这两个概念完全可以相比较.

сопостави́тельный [形]建立在比较基础上的.～ое изуче́ние языко́в 对比研究语言.～ая грамма́тика 比较语法.

сопоста́вить ,-*влю*,-*вишь*;-*вленный*[完]*кого-что* 及 *кого-что с кем-чем* 比较,对比,对照.～ показа́ния свиде́телей 对比各证人的证词.Е́сли сопоста́вить э́ти фа́кты, мы мо́жем убеди́ться в вышеска́занном.如果把这些事实作个对比,我们就可以相信上述的说法.‖未 **сопоставля́ть**,-*я́ю*,-*я́ешь*.

сопоста́виться ,-*вится*[完]相比较,相对比,相对照.‖未 **сопоставля́ться**,-*ля́ется*.

сопоставле́ние ,-*я*[中]сопоста́вить —— сопоставля́ть 的动名词.

сопоставля́ть [未]见 сопоста́вить.Сопоставля́я полу́ченные да́нные, мо́жно сде́лать вы́вод.把已获得的材料加以比较,就可以作出结论.

сопоставля́ться [未]❶见 сопоста́виться.❷сопоставля́ть 的被动.

сопостано́вщик ,-*а*[阳](剧,电影)与…共同导演的人.

со́почный [形]со́пка 的形容词.

соправи́тель ,-*я*[阳](史)与…共同执政者.

соправи́тельница ,-*ы*[阴]соправи́тель 的女性.

сопра́н ,-*а*[形](旧)＝сопрани́ст.

сопрани́ст, -а[阳]〈旧〉唱女高音部的男歌手.

сопрани́стка, -и,复二-ток[阴]〈旧〉女高音部歌手.

сопра́нный[形]сопра́но的形容词.

сопра́но[不变]〈乐〉❶[中]女高音. колорату́рное ~花腔女高音. лири́ческое ~抒情女高音 ❷[阴]〈口语〉女高音歌手. ❸[中]高音部.

сопра́новый[形]=сопра́нный.

сопрева́ние, -я[中]сопрева́ть的动名词.

сопрева́ть[未]见 сопре́ть.

сопреде́льность, -и[阴]сопреде́льный的抽象名词.

сопреде́льный; -лен, -льна[形]〈文语〉相接的,毗连的,接壤的. ~ые поня́тия 相邻概念. ~ые стра́ны 邻国.

сопредседа́тель, -я[阳]与…共同担任主席的人. ~и женевского совеща́ния 日内瓦会议两主席.

сопре́лый[形]〈口语〉霉烂的,沤烂的. ~ая рожь 发霉的黑麦. ~ая соло́ма 沤烂的稻草

сопре́ть, -е́ет[完]〈口语〉霉烂,腐烂. ‖未 **преть**[1] 及 **сопрева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

соприкаса́ние, -я[中]соприкаса́ться的动名词.

соприкаса́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶挨着,碰着. В ваго́не мы сиде́ли напро́тив и почти́ соприкаса́лись коле́нами. 在车厢里我们对面坐着,几乎腿碰腿. Вода́ шипи́т, соприкаса́ясь с огнем. 水碰到火,发出吱吱的响声. ❷相邻,接壤,毗连. Земе́льные уча́стки соприкаса́ются. 这些地段紧挨着. На́ша ро́та свои́ми после́дними ряда́ми соприкаса́ется с пе́рвыми стрелко́вой ро́ты. 我们连最后边的人与步兵连前面的人挨着. ❸〈转〉接近,快要达到. Их хра́брость соприкаса́ется с безу́мием. 他们的勇敢已接近于疯狂. ❹〈转〉相干,有关联,涉及. На́ши интере́сы не соприкаса́ются. 我们的利益毫不相干. В его́ поня́тии звук те́сно соприкаса́лся с фо́рмой и цве́том. 在他的概念中音响与形状和颜色密切相关. ❺〈转〉接触,交往,往来,打交道. ~ с восто́чной культу́рой 接触东方文化. ~ с разли́чными людьми́ 与各种人接触. ‖完,一次 **соприкосну́ться**, -ну́сь, -нёшься.

соприкаса́ющийся, -аяся, -ееся[形]〈数〉密切的. ~аяся окру́жность 密切圆. ~аяся пло́скость 密切平面.

соприкоснове́ние, -я[中]❶接壤,相邻. ~ грани́ц(边界)接壤. ~ земе́льных уча́стков 地段相邻. ❷〈军〉(向友军)靠拢;(与敌人)接火. пря́мое ~ с проти́вником 与敌人直接接触. ли́ния ~я 接触线. ❸〈转〉交往,联系,接触. ~ с действи́тельностью 接触实际. те́сное ~ рабо́чих с матро́сами 工人与水手密切交往. ◇**то́чка**(或 **то́чки**)**соприкоснове́ния** 共同点. У нас с ним нет никаки́х то́чек соприкоснове́ния. 我们跟他没有任何共同之点.

соприкоснове́нность, -и[阴]〈旧〉соприкоснове́нный 的抽象名词.

соприкоснове́нный; -е́нен, -е́нна[形]〈旧〉有关联的,有关系的,有来往的. Я с э́тим де́лом не соприкоснове́нен. 我与此事没有牵连.

соприкосну́ться[完,一次]соприкаса́ться. ~ *с кем* по дела́м слу́жбы 跟…在公务上有一次接触.

сопрису́тствие, -я[中]〈旧〉同时在场,同时出席.

сопрису́тствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉同时在场,同时出席.

соприча́стие, -я[中]共同参与. акти́вное ~ к строи́тельству 共同积极参加建设.

соприча́стник, -а[阳]〈旧〉共同参与者,同谋者.

соприча́стность, -и[阴]〈文语〉соприча́стный 的抽象名词. Его́ соприча́стность к преступле́нию дока́зана. 他参与犯罪已经证实.

соприча́стный; -тен, -тна[形]*чему*〈文语〉与…有关的,参与…的

сопричесть, -чту́, -чтёшь; -чёл, -чла́; -чтённый(-ён, -ена́)[完]*кого-что*, *к кому-чему*〈旧〉=сопричи́слить.

сопричисле́ние, -я[中]〈旧〉сопричи́слить的动名词.

сопричи́слить, -лю, -лишь[完]*кого-что*〈旧〉使列入,使归入. ‖未 **сопричисля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

сопричисля́ть[未]见 сопричи́слить.

сопричисля́ться, -я́ется[未]〈旧〉сопричисля́ть的被动.

сопроводи́лка, -и,复二-лок[阴]〈口语〉(随同主件发出的)附函,附件.

сопроводи́ловка, -и,复二-вок[阴]〈口语〉=сопроводи́лка.

сопроводи́тель, -я[阳]❶随同者,护送者,押送者. ❷跟踪装置(如探照灯).

сопроводи́тельница, -ы[阴]сопроводи́тель ❶解的女性.

сопроводи́тельный[形]❶陪伴的,护送的. ~ая маши́на 护送车. ❷随同寄发的. ~ое письмо́ к посы́лке 包裹的附函. ~ докуме́нт 随同文件. ~ бланк 附表 ❸[用作名词]**сопроводи́тельная**, -ой[阴](随同发出的)附函,附件

сопроводи́ть[完]见 сопровожда́ть.

сопровожда́ть, -а́ю, -а́ешь[未]❶*кого-что* 陪同;护送,押解;〈转〉伴随. ~ высо́ких госте́й 陪同贵宾. ~ груз 押运货物. ~ аресто́ванных 押解犯人. Бу́ря сопровожда́ла наш кора́бль. 暴风雨始终跟着我们的船. ❷*чем* 以…送别(向已动身者身后祝福,叮嘱,斥骂等). Пору́чик прости́лся с ним и, сопровожда́емый благи́ми пожела́ниями, уе́хал. 中尉同他告了别,在一片良好的祝愿声中走了. Брань и руга́тельства сопровожда́ли его́. 他走过时身后一片叫骂声. ❸*чем* 辅之以…. ~ речь же́стами 说话时助以手势. ~ расска́з демонстра́цией фи́льма 边讲边放电影. лихора́дка, сопровожда́емая бре́дом 高烧加上说胡话. ❹附有,附加. ~ текст примеча́ниями 给正文加注释. ~ заявле́ние спра́вкой 申请书里附上证明. ❺〈乐〉伴奏. Мы услы́шали скри́пку, сопровожда́емую орке́стром. 我们听见了乐队伴奏的小提琴声. ❻〈军〉跟踪,追踪. ◇**сопровожда́ющие кле́тки**〈植〉伴细胞. ‖完 **сопроводи́ть**, -ожу́, -оди́шь〈稀〉.

сопровожда́ться, -а́ется[未]❶伴随,伴有,带有,有…同时发生,并发. Му́зыка сопровожда́ется пе́нием. 音乐伴随着歌声. Пожа́ры сопровожда́лись си́льными взры́вами. 火灾同时还发生了强烈的爆炸. Дождь сопровожда́лся грозо́й. 雷雨交加 ❷带来,引起. Боле́знь сопровожда́лась осложне́ниями. 疾病引起了并发症 ❸附有. Кни́га сопровожда́ется коммента́риями. 书里有注释. ❹сопровожда́ть的被动.

сопровожда́ющий, -его[阳]陪同的人,伴送的人,押送者,解送者.

сопровожде́ние, -я[中]❶сопроводи́ть 及 сопровожда́ть 1, 3,4,5 解的动名词. ~ бомбардиро́вщиков истреби́телями 用战斗机护送轰炸机. ❷伴随的现象、行为等. изображе́ние со звуковы́м ~ем 带伴音的图像. ❸〈乐〉伴奏. музыка́льное ~ 音乐伴奏. пе́ние без ~я 无伴奏演唱. ❹〈军〉护送队. самолёты ~я 护航机. вы́слать ~ для тра́нспортов 为车队派出护送人员. офице́ры ~я 护卫军官 ❺跟踪. радиолокацио́нное ~ 雷达跟踪. ~ лучо́м 灯光跟踪. ~ по да́льности 距离跟踪. ◇**в сопровожде́нии** *кого-чего* 在…陪同下,在…的伴随下.

сопрома́т, -а[阳](сопротивле́ние материа́лов)〈口语〉材料力学.

сопрома́тчик, -а[阳]材料力学家.

сопроти́в[副,前]〈旧,方〉=супроти́в.

сопротивле́нец, -нца[阳]〈贬〉抗拒分子.

сопротивле́ние, -я[中]❶сопротивля́ться 1 解的动名词. ~ вре́дному влия́нию 抵制不良影响. оказа́ть ~ неприя́телю 抵抗敌人. ~ неприя́теля 敌人的抵抗. ❷〈技,理〉阻力,阻抗,应力. ~ во́здуха 空气阻力. ~ тре́ния 摩擦阻力. акусти́ческое ~ 声阻. магни́тное ~ 磁阻. ~ сжа́тию 抗压强度. ~ взры́ву 抗爆强度. ◇**по ли́нии наиме́ньшего сопротивле́ния** 照阻力最小的路线(去做). **сопротивле́ние материа́лов** 1)材料强度. 2)材料力学.

сопротивля́емость, -и[阴]抵抗能力,抵抗强度. ~ органи́зма боле́зням 身体对疾病的抵抗力.

сопротивля́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶*кому-чему* 抵抗,反抗,抗拒,违抗,克制. ~ на́тиску врага́ 抵抗敌人的进攻. ~ боле́зни 抵抗疾病. ~ го́рю 克制悲痛. ~ распоряже́ниям власте́й 违抗当局的命令. ❷〈理〉阻抗.

сопроти́вник, -а[阳]〈旧〉=проти́вник.

сопроце́ссник, -а[阳]〈法〉同案犯.

сопрягáть, -*áю*, -*áешь*[未]*кого-что*❶〈文语〉使连结,使结合,使联系.❷〈技〉连接. ~ чáсти механи́змов 把机件连接起来. ‖完 **сопря́чь**, -*ягу́*, -*яжёшь*, -*ягу́т*; -*я́г*, -*лá*; -*я́гший*; -*яжённый*(-*ён*, -*енá*)(用于1解).

сопрягáться, -*áется*[未]❶*с кем-чем*〈文语〉与…连结着,与…结合着…,与…有相互关系 ❷〈技〉结合,配合;共轭,耦合.❸сопрягáть 的被动.‖完 **сопря́чься**, -*яжётся*; -*я́гся*, -*лáсь*; -*я́гшийся*(用于1解).

сопряжéние, -*я*[中]❶сопря́чь —— сопрягáть 1 解的动名词. ❷〈技〉连接;连接处. шарни́рное ~ 铰接. трёхпролётное ~ 三跨连接. ❸〈矿〉井巷连接处.

сопряжённость, -*и*[阴]сопряжённый 2 解的抽象名词.

сопряжённый[形](副 **сопряжённо**)❶*с чем* 带有…的,伴随有…的. путь, ~ с опáсностью 带有危险的道路. Э́то сопряженó с затруднéниями. 这是有困难的. ❷〈技〉相互关联的,共轭的,耦合的. ~ые тóчки〈理〉共轭点. ~ые гипéрболы〈数〉共轭双曲线. ~ые диáметры 共轭直径. ~ые реáкции 偶联反应.

сопря́чь[рé][完]见 сопрягáть.

сопря́чься[рé][完]见 сопрягáться.

СОПС[缩,拼读,-*а*,阳](Совéт по изучéнию производи́тельных сил)生产力研究委员会.

сопу́н, -*á*[阳]〈俗〉鼻子老是呼哧的人.

сопу́нья, -*и*,复二-*ний*[阴]сопу́н 的女性.

сопу́тник, -*а*[阳]〈旧〉旅伴,同行者;伴随产生的东西.

сопу́тница, -*ы*[阴]〈旧〉сопу́тник 的女性.

сопу́тный[形]〈旧〉同路的;伴随的.

сопу́тствие, -*я*[中]〈旧〉сопу́тствовать 的动名词.

сопу́тствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]*кому-чему*❶与…同行. ~ в прогу́лке 一同散步,陪着游玩.❷伴随,随带有,并发. Заболевáнию сопу́тствует жар. 患病伴随着发烧. Емý во всём сопу́тствует удáча. 他诸事顺遂.

сопу́тствующий, -*ая*, -*ее*[形]与…同时发生的. ~ие обстоя́тельства 随之发生的情况. ~ие изменéния 伴随而来的变化. ~ удобрéния 附加肥料.

сор, -*а*(*у*), *о сóре*, *в сóре* 及 *в сорý*[阳]❶(细小的、干的)垃圾. вы́мести ~ 把垃圾扫出去. ❷无用的东西,累赘东西. ◇**выноси́ть сор из избы́** 家丑外扬;泄露内幕

сóра, -*ы*[阴]〈土壤〉(中亚地区的)盐土.

соработник, -*а*[阳]在一起工作的人

соразмерéние, -*я*[中]соразмéрить 的动名词

соразмéрить, -*рю*, -*ришь*[完]*что с чем* 使相称,使适合,使相当,使相匹敌. ~ рабóту со свои́ми си́лами 量力工作. ~ расхóды с дохóдами 量入为出. ‖未 **соразмеря́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

соразмéрно❶[副]见 соразмéрный. ~ пить 适量地喝. ❷[前]*чему* 或 *с чем* 根据…,与…一致. трáтить дéньги ~ зáработку 根据工资收入花钱. дать наказáние ~ с вино́ю 量罪行罚.

соразмéрность, -*и*[阴]相称,适合,相当.

соразмéрный; -*рен*, -*рна*[形](在数量、程度、大小方面与…)相称的,相当的,匀称的(副 **соразмéрно**). ценá, ~ая кáчеству товáра 与商品质量相符的价格. ~ое сложéние 匀称的体形.

соразмеря́ть[未]见 соразмéрить.

соразмеря́ться, -*я́ется*[未]❶(在数量、程度、大小方面)与…相称,与…相当.❷соразмеря́ть 的被动.

сорáтник, -*а*[阳]❶〈雅〉共同战斗的人,战友. вéрный ~ 忠实的战友.❷志同道合的人.

сорáтница, -*ы*[阴]сорáтник 的女性.

сорбáрия, -*и*[阴]〈植〉珍珠梅;珍珠梅属(Sorbaria).

сорбéнт, -*а*[阳]〈化〉吸着剂.

сорби́т, -*а*[阳]❶〈冶〉索氏体.❷〈化〉山梨糖醇.

сорбитизáция, -*и*[阴]〈冶〉索氏体化(处理).

сорбóза, -*ы*[阴]山梨糖.

Сорбóнна, -*ы*[阴]索邦神学院(欧洲最古老的大学之一,17 世纪起为巴黎大学别名).

сóрбция, -*и*[阴]〈化〉吸着(作用).

сорванéц, -*нцá*[阳]〈口语〉顽皮的人,好胡闹的人(多指孩子、少年等). сорванéц-мáльчишка 顽皮孩子

сóрванный[形]嘶哑的,沙哑的(指声音).

сорвáть, -*вý*, -*вёшь*; -*áл*, -*алá*, -*áло*; *сóрванный*[完]*что* ❶掐下,摘下,揪下,揪下. ~ две вéтки бéлой сирéни 揪下两枝白丁香. ~ я́блоко 揪下一只苹果.❷揭下,撕下,拽下;猛地取下;〈口语〉擦下,蹭下;(由于动作太猛)弄坏. ~ дверь с пéтель 把门从合页上拽下来. ~ замóк 把锁拽下来. ~ бинт 把绷带扯下来. ~ кóжу 擦掉皮. ~ резьбý 把丝扣拧坏. Вéтер сорвáл шáпку. 风把帽子刮掉了. ❸〈转〉破坏,中断,打破,阻挠. ~ рабóту 打断工作. ~ бесéду 打断谈话. ~ плáны поджигáтелей войны́ 粉碎战争贩子的计划. ❹〈转,口语〉求得,想法得到(不应得到的东西);〈俗〉敲诈到. ~ аплодисмéнты 讨来掌声. ~ поцелу́й 讨到一吻. старáться ~ с её губ улы́бку 博得她的微笑. ~ куш 勒索一笔钱. ~ на вóдку 敲到酒钱 ~ обмáном 骗取. ❺〈转,口语〉*на ком*(与 гнев, злóба, зло, сéрдце 等连用)发泄,撒气. ~ зло на дéтях 在孩子身上撒气. ❻[无人称]〈俗〉呕吐. Егó сорвáло жёлчью. 他呕出胆汁来了. ◇**сорвáть банк**(赌牌)把庄家的钱赢光. **сорвáть гóлову** *с кого*〈俗〉揪下…脑袋,严惩. Я вам сорвý гóлову. 我要你的脑袋. **сорвáть гóлос**(**гóрло** 或 **глóтку**)失音 **сорвáть завéсу**(或 **покрóв**) *с чего* 剥去外衣,揭露真相. **сорвáть с мéста**(或 **с рабóты**) *кого* 突然迫使放弃(工作、学习、住所等). ~ с рабóты 迫使离职. ~ с учёбы 迫使退学. ~ с роднóго мéста 迫使离乡. ‖未 **срывáть**[1], -*áю*, -*áешь*.

сорвáться, -*вýсь*, -*вёшься*; -*áлся* 及〈旧〉-*áлся́*, -*алáсь*, -*алóсь*及-*áлось*[完]❶(指物)掉下来,脱落 Пу́говка сорвалáсь. 纽扣掉了. Сорвалáсь стáвня. 护窗板掉了. Плáтье сорвáлось с плеч. 衣服从肩上掉下来. ❷(指人、动物)跌落,滑落;〈转〉突然加快脚步. Я сорвáлся с пи́хты. 我从冷杉树上掉下来. Лóшадь сорвалáсь на рысь. 马突然大跑起来. ❸挣脱;〈转〉失去自制,失去控制. Собáка сорвалáсь с цéпи. 狗挣脱了链子. Он знал, что éсли начнёт говори́ть, то сорвётся и наговори́т ли́шнего. 他知道,一旦说起话来,就会控制不住,说出过头的话来. ❹迅速地离开,突然地走开;〈俗〉把事情撂下走开. Он сорвáлся с мéста, на котóром досéле стоя́л. 他突然离开一直站着的地方. С песчáной óтмели сорвáлись кули́чки. 从浅滩上猛然飞起一群鹬鸟. Давáй сорвёмся отсю́да. 我们离开这儿吧! ❺突然响起;突然说出,脱口说出(常与 с губ, с языкá 连用). С колокóльни сорвáлся удáр колокола. 从钟楼上突然发出了敲钟的声音 Сорвáлось слóво. 迸出了一句话. ❻(由于鲁莽的动作)损坏. Резьбá сорвалáсь. 螺纹脱扣了. ❼〈转,口语〉没搞成,没实现,吹了. Зáмысел сорвáлся. 想法落空了. Шлó дéло хорошó, и вдруг сорвáлось. 起初事情进展顺利,忽然一下子吹了. ❽〈转,口语〉失败,砸锅. ~ на экзáмене 考试失败. Молодóй человéк сорвáлся на пéрвом порýченном емý задáнии. 年轻人初次接受任务就失败了. ◇**Гóлос сорвáлся.** 1)突然失音. 2)突然改变声调. **как с цéпи**(或 **с привя́зи**) **сорвáлся** 1)仓猝跑走,拼命飞跑. 2)像挣开锁链一样(指失去控制、节制,感情冲动,行为偏激). ‖未 **срывáться**[1], -*áюсь*, -*áешься*.

сорвиголовá, -*ы́*,四格 *сорвиголовý*,复 *сорвигóловы*, *сорвиголóв*, -*головáм*[阳及阴]〈口语〉非常大胆的人,鲁莽的人,不顾一切的人.

сорганизовáть, -*зýю*, -*зýешь*; -*óванный*[完] *кого-что*〈口语〉❶建立,成立,组成. ~ спорти́вное óбщество 建立体育协会. ~ штаб 组建参谋部. ❷安排,整顿. ~ произвóдство 把生产安排好. ~ витри́ну 把橱窗布置好. ❸组织起来. ~ мáссы 组织群众. ~ ребя́т 把孩子们组织起来. ~ революциóнную акти́вность 把革命积极性组织起来. ‖未 **сорганизóвывать**, -*аю*, -*аешь*.

сорганизовáться, -*зýюсь*, -*зýешься*[完]❶组建,成立. Сорганизовáлись боевы́е дружи́ны. 组成武装起义工人战斗队. ❷组织起来,组织成为. Сорганизовáвшись, мы сумéем обеспéчить себé побéду в нéсколько дней. 组织起来,我们就可以保证几天之内获胜. ❸安排好,整顿就绪. Дéло сорганизовáлось. 事情安排好了. ‖未 **сорганизóвываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

сорганизо́вывать [未]见 сорганизова́ть.
сорганизо́вываться [未] ❶见 сорганизова́ться. ❷сорганизо́вывать 的被动.
со́рго [不变,中]〈植〉高粱;高粱属,蜀黍属(Sorghum). обыкнове́нное (或 кита́йское) ~高粱,蜀黍(S. vulgare).
со́рговый [形]со́рго 的形容词.
со́рго-гума́евый [形]: **со́рго-гума́евый гибри́д**〈农〉高粱及石茅高粱杂交种.
сорди́на, -ы[阴]〈旧,乐〉= сурди́на.
соревнова́ние, -я[中] ❶〈旧〉热心进取,争强斗胜. произноди́ть во мне ~ к добру́ 在我心中激起向善的努力. ❷соревнова́ться 1 解的动名词. ❸竞赛,比赛. спорти́вные ~я 运动比赛. ~я в бе́ге 赛跑. ~я в стрельбе́ 射击竞赛,竞射. ~я на пе́рвенство 冠军赛. ~я по пла́ванию 游泳比赛. вы́звать на ~ 向…提出竞赛. ~ за лу́чшие показа́тели 为达到更好的指标展开竞赛. ◇**социалисти́ческое соревнова́ние** 社会主义竞赛.
соревнова́тель, -я[阳]〈旧〉竞赛者,与赛者,竞争者. член-соревнова́тель〈旧〉(学术团体、机关的)非正式成员;候补成员.
соревнова́тельный [形]соревнова́ние 的形容词.
соревнова́ть, -ну́ю, -ну́ешь[未]〈旧〉❶ *кому-чему, с кем-чем* 力图赛过,与…比个高低. Как бы соревну́я многосторо́нности ста́рых худо́жников, *он про́бовал себя́ в ра́зных рода́х* иску́сства. 他似乎要与老艺术家们的多才多艺比个高低,所以在各个艺术领域内都试了试自己的才能. ❷ *кому-чему, о ком-чём* 热心,关注. ~ наро́дному просвеще́нию (或 о наро́дном просвеще́нии)热衷于人民的教育事业.
соревнова́ться, -ну́юсь, -ну́ешься[未] *с кем-чем* ❶竞赛,同…竞赛,与…比赛. ~ в бе́ге 赛跑. ❷参加社会主义竞赛.
сореда́ктор, -а[阳]合作主编.
соре́дий, -я[阳]〈植〉粉芽.
сорежиссёр, -а[阳]〈剧,电影〉合作导演.
сорегина́льничать [完]见 оригина́льничать.
сориенти́ровать [完]见 ориенти́ровать ~ кора́бль 校正船只航向. Сориенти́руйте Дми́трия Алексе́евича. 请帮助德米特里·阿列克谢耶维奇明确方向.
сориенти́роваться [完]见 ориенти́роваться. Я доста́л ка́рту и сориенти́ровался. 我拿出地图,确定了自己所在的地方. ~ в обстано́вке 弄清周围的环境.
сори́нка, -и, 复二 -нок[阴] ❶尘屑,尘粒,微粒. вы́нуть ~ у из глаза 把(飞入)眼里的沙子拨出来. ❷[单]〈转,口语〉一丁点. Ни сори́нки нет (或 не оста́лось). 一点儿也没了;一点儿也没剩下. ◇**до (после́дней) сори́нки** 全部地,毫无保留地.
сори́ночка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉сори́нка 的指小表爱.
сори́т, -а[阳]〈逻辑〉联锁推理(复合三段论法的省略式).
сори́ть, -рю́, -ри́шь[未] *что*〈旧〉及 *чем* ❶(或无补语)乱扔…把…弄脏. ~ в ко́мнате 在房间里乱扔脏东西. ~ на́ пол 往地板上乱扔脏东西. ~ оку́рками 乱扔烟头. ❷〈转,口语〉挥霍. ~ казну́ 挥霍国库的钱财. ~ деньга́ми 挥霍钱财. ~ чу́вствами 滥用感情. ‖完 **насори́ть**; -о́ренный(用于 1 解).
сори́ться, -и́тся[未]〈口语〉弄得满地是垃圾.
со́рлинь, -я[阳]〈海〉舵绳,舵链. цепно́й ~ 舵链.
сорма́йт, -а[阳]〈冶〉苏尔玛合金.
со́рно [用作无人称谓语]〈口语〉垃圾成堆,污秽满地. Во дворе́ со́рно. 院子里到处是垃圾.
со́рность, -и[阴]〈农〉(种子、幼苗的)混杂度.
со́рный [形] ❶〈口语〉сор 1 解的形容词. ~ое ведро́ 垃圾桶. ~ я́щик 垃圾箱. ❷混有杂质的,没扬净的. ~ая крупа́ 混有杂质的粮食. ❸杂生的;杂草丛生的. ~ая трава́ 杂草. ~ое по́ле 杂草丛生的田野. ◇**ку́ры со́рные**〈动〉塚雉科(Megapodiidae).
сорня́к, -а́[阳]〈农作物中的〉杂草,野草. борьба́ с ~а́ми〈农〉除草.
сорнякове́д, -а[阳]杂草专家.
соро́га, -и[阴]〈动〉= плотва́.
соро́дич, -а[阳]〈旧〉❶亲戚,亲属,同宗. ❷同族;同乡.
соро́жка, -и[阴]соро́га 的指小表爱; = соро́га.
со́рок, *сорока́*[数量数词]40. ◇**со́рок сороко́в**〈旧〉1)指莫斯科教堂之多(原意为约有 40 座教堂的一个教区). 2)泛指某物之多.
соро́ка[1], -и[阴]〈动〉喜鹊(Pica pica);〈转,口语〉多嘴多舌的人;无中生有随便乱说的人. ◇**Зала́дила соро́ка Я́кова (одно́ про вся́кого)** 唠唠叨叨没完. **как соро́ка на колу́ ве́ртится** (或 **кру́тится** 等)像桩子上的喜鹊(喻人坐不住). **соро́ка на хвосте́ принесла́**〈谑,讽〉喜鹊尾巴上捎来的(喻来历不明). Эту весть ему́ соро́ка на хвосте́ принесла́. 这消息来路不明. Отку́да у тебя́ бу́дут де́ньги? Соро́ка что́-ли на хвосте́ принесёт? 你的钱会从哪儿来呢? 难道从天上掉下来吗?
соро́ка[2], -и[阴]〈史〉〈旧俄已婚妇女的一种〉头饰.
сорока... [复合词第一部]表示"40". 如 сорокаведёрный, сорокагра́дусный, сорокарублёвый.
сорокаведёрка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉40 维德罗(约 500 升)的大桶(见 ведро́).
сорокаведёрный [形]容 40 维德罗的. ~ая бо́чка 40 维德罗的大桶.
сорокавёрстный [形]40 俄里的.
сорокавосьмигра́нник, -а[阳]〈结晶〉六八面体.
сорокавосьмичасово́й [形]48 小时之久的.
сорокагра́дусный [形]40 度的. ~ моро́з 零下 40 度的严寒.
сорокадне́вный [形]40 天的.
сорококилометро́вый [形]40 公里长的
сорококопе́ечный [形]40 戈比的.
сорокале́тие, -я[中] ❶40 年. ❷40 周年(纪念日) ~ обще́ственной де́ятельности 社会活动 40 周年.
сорокале́тний, -яя, -ее[形]40 年的;40 岁的;40 周年的. ~ мужчи́на 40 岁的男子. ~яя годовщи́на 40 周年纪念
сорокалитро́вый [形]40 公升的.
сорокаметро́вый [形]40 米(长)的.
сорокамину́тный [形]40 分钟的.
сорокапу́до́вый [形]40 普特(重)的.
сорокапя́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉❶45 毫米口径的炮. ❷每分钟 45 转的小唱片
сорокапя́тчик, -а[阳]〈口语〉45 毫米口径炮手.
сорокарублёвый [形]40 卢布的.
сорокачасово́й [形]40 小时的.
сорокови́к, -а́[阳]〈旧〉~ сорочо́к.
сорокови́ны, -и́н[复]〈方〉= сорочи́ны.
сороко́вка, -и, 复二 -вок[阴] ❶〈旧,口语〉容 1/40 维德罗的瓶子. ❷40 卢布或 40 戈比的货币.
сороково́й ❶[顺序数词]第 40. ~ но́мер 第 40 号. одна́ ~а́я 1/40. ~ы́е го́ды 40 年代. ❷[形]〈旧〉= сорокаведёрный.
сороко́вочка, -и, 复二 -чек[阴]〈旧,口语〉сороко́вка 的指小表爱.
сорокову́ша 及 **сорокоу́ша**, -и[阴]〈旧,口语〉40 维德罗的大桶.
сорокову́шка 及 **сорокоу́шка**, -и, 复二 -шек[阴]〈旧,口语〉= сороко́вка 1 解
сороконо́жка, -и, 复二 -жек[阴]〈口语〉蜈蚣、钱串子等多足纲动物的总称.
сорокопу́т, -а[阳]〈动〉伯劳,博劳,虎不拉;[复]伯劳属(Lanius). се́рый ~ 灰伯劳(Lanius excubitor). япо́нский ~ 牛头伯劳(L. bucephalus)
сорокоу́ст, -а[阳]〈宗〉40 天祈祷(东正教人死后 40 天追荐祈祷)
сорокоу́стный [形]сорокоу́ст 的形容词.
соро́м, -а[阳]〈旧,俗〉~ срам.
соро́мить, -млю, -мишь[未] *кого-что*〈旧,方〉~ срами́ть.
соро́миться, -млюсь, -мишься[未]〈方〉害羞,惭愧.
соро́мник, -а[阳]〈方〉= срамни́к.
соро́мница, -ы[阴]〈方〉соро́мник 的女性.
соро́мно [用作无人称谓语]〈旧,方〉害羞,惭愧. Мне не то́лько с тобо́й обе́дать, но и смотре́ть на тебя́ соро́мно. 别说跟你一起吃饭,就连看你我都感到羞耻.
соро́мный [形]〈旧,俗〉可耻的,无耻的.
соро́мский [形]〈旧,方〉无耻的,下流的,不堪入耳的.

сорóмщина, -ы[阴]〈旧,方〉下流话,脏字眼.
сорорáт, -а[形]姐妹婚(古时先后或同时娶姐妹).
сорóчечный[形]сорóчка 1 解的形容词. ~ая ткань 男衬衣料.
сорóчий, -ья, -ье[形]喜鹊的.
сорочи́ны, -и́н[复]〈旧〉(人死后的)第 40 天;40 忌辰. ~ по бáбушке 祖母的 40 忌辰
сорочи́ть, -чý, -чи́шь 及 **сорóчить**, -чу, -чишь[未](*что* 或无补语)〈方〉唧唧喳喳闲扯,说话东拉西扯.
сорóчка, -и, 复二 -чек[阴]❶(男式)衬衫;(女式)衬衣,绣花女衫. ❷纸牌的背面. ❸罩,包皮,封套. ~ чеснокá 蒜皮. ~ сéрдца 心脏包膜 ◇**роди́лся в сорóчке** = роди́лся в рубáшке(见 рубáшка).
сорочóк, -чкá[阳]〈旧〉(40 张同类毛皮组成的)捆.
сорт, -а, 复 -á[阳]❶(商品的)等,级. мукá вторóго ~а 二等面粉. сукнó вы́сшего ~а 高级呢绒. ❷〈农〉(作物的)品种. скороспéлые ~á я́блок 苹果的早熟品种. засухоустóйчивый ~ пшени́цы 耐寒的小麦品种. ❸〈口语〉(泛指)类,种. всех ~óв кни́ги 各种书籍. Мне не нрáвятся такóго сóрта лю́ди. 我不喜欢这类人. ◇**вторóй сорт** 次等. грáждане вторóго сóрта 次等公民. лю́ди вторóго сóрта 次等人. **пéрвый сорт**[用作谓语]第一流的,非常好的 Кóмната у неё —— пéрвый сорт. 她的房间是第一流的.
сортáмент, -а[阳]〈技〉(某一行业、主要是冶金业材料、产品的)规格,型号,种类. ~ прокáта 轧材品种. ~ продýкции 产品种类
сортáментный[形]сортáмент 的形容词.
сортимéнт, -а[阳]❶种类. ~ сельскохозя́йственных маши́н 农业机器的种类. ❷(某一作物的)各品种;〈林〉材种;[集](某一地区培育出来的同类作物的)品种. ~ сиби́рских садóв 西伯利亚的园艺品种.
сортимéнтный[形]сортимéнт 的形容词.
сорти́р, -а[阳]〈粗俗〉茅房,茅坑.
сорти́рный[形]〈粗俗〉сорти́р 的形容词.
сортировáльный[形] = сортирóвочный 1,2 解.
сортировáние, -я[中]сортировáть 的动名词.
сортировáть, -рýю, -рýешь; -óванный[未]*кого-что*(按品种、质量、规格、形状等)分门别类,分筛,分拣;编组;〈转,口语〉(根据财产、社会地位将人)划分等级. ~ товáр 把商品分类. ~ зернó 分粒,选粒. ~ семенá 选种. ~ пи́сьма 分拣信件. ~ вагóны 列车编组. ‖完 **рассортировáть**.
сортировáться, -рýется[未]сортировáть 的被动.
сортирóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶сортировáть 的动名词 ~ товáра 商品分类. ~ вагóнов 车辆编组. ~ мéлких отпрáвок 零担货物的分选归类. ❷〈农〉选种机,分拣机;〈技〉筛分机,精选机;分类机,分选机;筛分室;〈化〉分粒器. автомати́ческая ~ 自动分类;自动分类机. здáние ~и〈矿〉筛分间.
сортирóвочный[形]❶分拣的,分等的,选种的,筛选的 ~ая маши́на 分类机,精选机,筛选机. ~ая стáнция 编组站,中转站. ~ая устанóвка для пи́сем 信件分拣机. ❷[用作名词]**сортирóвочная**, -ой[阴]分类室. ❸[用作名词]**сортирóвочная**, -ой[阴]〈铁路〉= сортирóвочная стáнция. ◇**сортирóвочная гóрка**〈铁路〉驼峰调车场.
сортирóвщик, -а[阳]❶分拣员,选种工,拣选工. ❷〈铁路〉编组员. ❸分类装置,选种机.
сортирóвщица, -ы[阴]сортирóвщик 1 解的女性.
сóртность, -и[阴]❶商品所属品级,等级. определéние ~и продýкции 产品等级的确定. повышéние ~и семя́н 提高种籽的品级. ❷优良品种.
сóртный[形]〈商〉= сортовóй. ~ товáр 高档商品.
сорто...[复合词第一部]表示"品种"、"品种的",如 сортовéдение, сортоиспытáтельный.
сортовáть, -тýю, -тýешь[未]*кого-что*〈俗〉= сортировáть.
сортовéдение, -я[中]品种学.
сортовóд, -а[阳]〈旧〉= семеновóд.
сортовóдство, -а[中]〈旧〉= семеновóдство.
сортовóй[形]❶〈农〉品种的,育种的. ~óе кáчество 品种质量. ~ состáв садóв 果园的品种结构. ~ учáсток 种子田. ❷属于一定等级或种类的(常为高等或专门的). ~áя мукá 精粉. ~óе желéзо 型铁,条铁. ~áя ры́ба 高档鱼. ~óе винó 纯种葡萄酒. ~ы́е посéвы 良种作物. ~óе стеклó 特种玻璃. ~ стан 型材轧机.
сортоизучéние, -я[中]〈农〉品种研究.
сортоиспытáние, -я[中]〈农〉品种试验.
сортоиспытáтельный[形]〈农〉品种试验的. ~ая стáнция 品种试验站 ~ учáсток 品种试验田.
сортонóмер, -а[阳]品种号,等级号
сортообновлéние, -я[中]〈农〉品种复壮,品种更新.
сортопрокáтка, -и[阴]〈技〉轧制型材,轧制条材.
сортопрокáтный[形]сортопрокáтка 的形容词.
сортопрокáтчик, -а[阳]型材轧制工.
сортосмéна, -ы[阴]〈农〉品种更换.
сортоучáсток, -тка[阳]种子田,良种田.
сортсемтрéст, -а[阳]国营良种公司.
сортýчка, -и[阴]〈旧,化〉汞齐,汞合金.
сорýдовать, -дую, -дуешь[完](*кого-что* 或无补语)起劲地快速完成.
сóрус, -а[阳]〈植〉囊群,孢子堆.
сóрфинг, -а[阳] = серфинг.
сорьё, -я́[中]〈旧,方〉垃圾. Как у тебя́ лéстница вы́метена? В углáх сорьё, пыль! 你楼梯怎么打的?角落里尽是垃圾,灰尘.
СОС[эс-о-эс][缩][英语 SOS]国际无线电呼救信号.
сосáльце, -а[中] = присóска.
сосáльщик, -а[阳]〈动〉吸虫. дигенети́ческий ~ 复殖吸虫;[复]吸虫类(旧名,包括复殖纲和单殖纲,已不用).
сосáние, -я[中]сосáть 的动名词.
сосáтельный[形]сосáние 的形容词. ~ые движéния 吮吸动作.
сосáть, -сý, -сёшь; сóсанный[未]*кого-что* ❶(裹着乳头)吃(奶);(吸着)喝,(品着)喝;汲取. ~ грудь мáтери(或 мать)吃母亲的奶. ~ лимонáд чéрез solóминку 用麦管喝汽水. ~ чай из крýжки〈口语〉啄茶缸里的茶. Пия́вка сосёт кровь. 水蛭吸血. Насóс сосёт вóду. 抽水机抽水. Лáсковый телёнок двух мáток сосёт.〈谚语〉温和的牛犊有两个妈妈的奶吃;和气生财. Хлеб сосёт влáгу. 庄稼吸收水分. ❷含在口中,嘬,嗍. ~ конфéту 吮糖果. ~ пáлец 嘬手指头. ~ чубýк〈口语〉抽烟袋. ❸〈转,俗〉骗取,榨取,勒索. ~ дéньги 榨钱. ~ нарóд 剥削老百姓;吸民脂民膏. ❹〈转〉慢慢折磨. Тáйное гóре сосёт моё сéрдце. 内心的忧愁折磨我的心. Болéзнь егó сосёт. 病痛折磨得他心绪不佳. ❺[无人称]〈转〉(无补语)隐隐作疼(指腹、胃等) Сосёт под лóжечкой. 心口酸疼 ◇**червь**(或 **червя́к**)**сосёт** *кого* 指内心痛苦. Червь тщеслáвия сосáл егó неустáнно. 虚荣心不断地折磨着他.
сосáться, сосётся[未]сосáть 1,2 解的被动.
соборáть, -рю́, -ри́шь; -рённый(-ён, -енá)[完]*что*〈口语〉使…起褶,使起皱纹 ~ ю́бку 给裙子拿褶.
сосвáтать[未]见 свáтать.
сосвáтаться, -аюсь, -аешься[完]订下婚姻,同意结婚;〈转,口语〉亲近起来,有了交情.
сосвóдничать, -аю, -аешь[完]*кого кому*〈俗〉撮合,帮助勾搭;〈转〉引见,促成会面,帮助结识
сосвóривать[未]见 сосвóрить.
сосвóрить, -рю, -ришь[完]*кого-что* 把(狗)用一根皮条拴在一起. ~ собáк подвóйно 把狗用皮条结对拴起来. ‖未 **сосвóривать**, -аю, -аешь.
сосéд, -а, 复 -и, -éй[阳]❶邻居. ~ по дóму 邻居. дружи́ть с ~ями 跟邻人友好相处. во дворé у ~а 在邻家院子里. ❷邻座的人. ~ по вагóну 同车厢的人. ~ по нóмеру 同房间的旅客. В теáтре моим сосéдом был седóй генерáл. 在剧院里,坐在我旁边的是一位白发将军. ❸邻国,邻邦,邻省,邻村.
сосéдить, -ишь[未]*с кем-чем* 做邻居;邻接,毗连. Нáши учáстки сосéдят. 我们的地段紧挨着.
сосéдка, -и, 复二 -док[阴]сосéд 的女性.
сосéдний, -яя, -ее[形]邻近的,邻接的,隔壁的,比邻的. ~яя с гости́ной кóмната 靠着客厅的房间. ~ дом 邻家. ~ колхóз 相邻的集体农庄. ~ие стрáны 邻国. ~ старýха 住在邻近的

老太太.

сосéдский [形]❶邻人的,邻家的. ~ дом 邻居的房子. ~ие ребя́та 邻家的孩子. ❷相邻的,邻近的. ~ колхóз 相邻的农庄.

сосéдственный [形]〈旧〉邻近的,相邻的.

сосéдство, -а[中]❶邻近,相邻,比邻,接壤. жить по ~у 住在邻近. в ~е с лéсом 在邻接森林的地方. Éсли бы не сосéдство шофёра, он бы запéл. 要不是司机在旁边,他就唱了. ❷[集]〈旧〉邻居. Всё сосéдство собралóсь у негó. 邻居们都聚集在他家.

сосéдствовать, -*ствую*, -*ствуешь*[未] *с кем-чем* 接壤,比邻;并存,并列. сосéдствующие с Китáем госудáрства 与中国接壤的国家. В репертуáре сосéдствовали романти́ческое и реалисти́ческое течéния. 演出节目里,浪漫主义与现实主义流派并存.

сосéдушка, -и, 复二 -*шек*[阳及阴]〈口语〉сосéд 及 сосéдка 的指小表爱. Сосéдушка мой дорогóй! 我的好邻居!

сóсенка 及 **сосёнка**, -и, 复二 -*нок*[阴] соснá 的指小表爱. ◇**водянáя сóсенка**〈植〉杉叶藻属(Hippuris).

сосéнник, -а[阳]〈方〉= сосня́к.

сосéц, -*сцá*[阳] = сосóк.

соси́ска, -и, 复二 -*сок*[阴]肉制小灌肠;[复]指小灌肠(做的一道菜). ~и с капýстой 卷心菜小灌肠. охóтничьи ~и(熏好的冷吃的)猎人小灌肠.

соси́сочный [形]❶соси́ска 的形容词. ❷[用作名词]**соси́сочная**, -ой[阴]卖小灌肠的小吃店.

сóска, -и, 复二 -*сок*[阴]❶奶头,奶嘴. пустáя ~ 橡皮奶嘴. Сóску бы вам сосáть, а не дéло разбирáть! 你们只配叼奶嘴,哪配判案! ❷〈口语〉烟斗,烟卷. Брось ты своíо сóску! 把你的烟斗扔掉吧!

соскáбливание, -я[中]соскáбливать 的动名词.

соскáбливать [未]见 соскобли́ть.

соскáбливаться [未]❶见 соскобли́ться. Это не соскáбливается. 这个刮不掉. ❷соскáбливать 的被动.

соскáкивание, -я[中]соскáкивать 的动名词.

соскáкивать [未]见 соскочи́ть. Не соскáкивайте на ходý с трамвáя! 电车行驶时不要往下跳!

соскáльзывание, -я[中]соскáльзывать 的动名词.

соскáльзывать [未]见 соскользнýть.

соскобли́ть, -*облю́*, -*óблишь* 及 -*обли́шь*; *óбленный* [完] *что* 刮去,铲掉;刮净. ~ грязь с доски́ 刮去木板上的泥. ~ крáску со стены́ 抢掉墙上的漆. ~ сухáрь 把(外面发霉的)面包干刮干净. ‖ 未 **соскáбливать**, -*аю*, -*аешь*.

соскобли́ться, -*óблится* 及 -*обли́тся* [完] 刮掉,刮下. Вся грязь соскобли́лась. 泥巴全刮下来了. ‖ 未 **соскáбливаться**, -*ается*.

соскови́дный; -*ден*, -*дна*[形]乳头状的.

соскóвый [形]сосóк 的形容词.

соскóк, -а[阳]соскочи́ть —— соскáкивать I 解的动名词. ~ с гимнасти́ческого снаря́да 从(体操)器械上跳下来. плáвный ~ 平稳跳下. ~ бóком 侧下. ~ прогнýвшись 挺身下.

соскользнýть, -*нý*, -*нёшь*[完]❶*с кого-чего* 滑下,溜下;敏捷地移动. ~ с бéрега в вóду 从岸上滑进水里. ~ по шестý на зéмлю 顺着竿子溜到地面. Соскользнýла онá с диванá и побежáла в прихóжую. 她突然出溜下沙发,跑入前厅. ❷滑落,滑离,滑出. Колёса соскользнýли с рéльсов. 轮子脱轨了. Лы́жа соскользнýла с ноги́. 一只滑雪板从脚上脱落了. Пальтó соскользнýло с её плеч. 大衣从她肩上滑下来. ❸〈转〉*на что*, *во что*(不知不觉地由正道)滑到,陷入. ~ на самотёк 陷入自流. ~ с прáвильного пути́ 脱离正道. ~ на обывáтельщину 流于庸俗. ❹〈转〉(某种感情或精神状态)迅速消逝. Улы́бка соскользнýла с лицá. 笑容一下子从脸上消失了. Сон соскользнýл с её глаз. 睡意从她眼里消失. Юношеский угáр соскользнýл бы́стро. 少年的冲动很快便过去了. ‖ 未 **соскáльзывать**, -*аю*, -*аешь*.

соскочи́ть, -*очý*, -*óчишь*[完]❶跳下,跃下;〈口语〉跃起. ~ с коня́ 跳下马. ~ с трамвáя 跳下电车. ~ с постéли 一跃身起床. ~ со стýла 从椅子上跳起来. ❷跌落,掉下,脱落. Дверь соскочи́ла с пéтель. 门从铰链上掉下来了. Колесó соскочи́ло. 轮子脱落. ❸[第一、二人称不用]〈转,口语〉(感情、状态)一下子消失. Хмель соскочи́л с негó. 他的醉意顿消. ‖ 未 **соскáкивать**, -*аю*, -*аешь*.

соскребáние, -я[中]соскребáть 的动名词.

соскребáть [未]见 соскрести́.

соскребáться, -*áется*[未]соскребáть 的被动.

соскрёбывание, -я[中]〈口语〉соскрёбывать 的动名词.

соскрёбывать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉= соскребáть.

соскрёбываться, -*ается*[未]соскрёбывать 的被动.

соскрести́, -*ребý*, -*ребёшь*; -*рёб*, -*реблá*; -*рёбший*; -*ребённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *что*〈口语〉❶刮去,铲掉,抢掉. ~ лёд со ступéнек 抢掉台阶上的冰. ❷〈转,俗〉(勉强地)凑集. ~ дéньги 凑钱. ‖ 未 **соскребáть**, -*áю*, -*áешь*.

соскýчить, -*чу*, -*чишь*[完]〈旧〉= соскýчиться.

соскýчиться, -*чусь*, -*чишься*[完]❶(感到)寂寞,烦闷,厌倦. ~ жить в гóроде 城里住厌了. ~ за кни́гой 看书看烦了. ~ в одинóчестве 孤独难熬. Мне соскýчилось быть одномý. [无人称]〈旧〉我一个人感到寂寞. ❷*по кому-чему*, *о ком-чём* 及〈口语〉*по ком-чём* 怀念,想念;〈口语〉渴望. ~ по дóму 想家. ~ по отцé 想念父亲. ~ по родны́м 思念亲人. ~ по родны́м местáм 怀念故乡. ~ по люби́мой рабóте 想念所喜欢的工作. ~ по теáтру 久不看戏,很难熬. ~ по кни́гам 渴望有书看.

сослагáтельный [形]: **сослагáтельное наклонéние**〈语〉假定式.

сóсланная, -ой[阴]сóсланный 的女性.

сóсланный, -*ого*[阳]被流放的人.

сослáть, *сошлю́*, *сошлёшь*; *сóсланный*[完] *кого-что* 放逐,流放,发配;〈旧〉罚干(重活、脏活). ~ *кудá* на вéчное поселéние 永久流放到…. ~ на кáторгу 放逐去服苦役. ~ в Сиби́рь 流放西伯利亚. Её сослáли из гóрничных в людскýю стирáть бельё. 她原先是侍女,后被撵到下房洗衣服. ‖ 未 **ссылáть**, -*áю*, -*áешь*.

сослáться, *сошлю́сь*, *сошлёшься* [完] ❶ *на кого-что* (为辩白、证实而)引用,援引,以…为托词. ~ на *чьи* словá 援引…的话. ~ на кни́гу 引书为证. ~ на нездорóвье 推托身体不好. ~ на начáльника 援引首长的话. ❷*с кем-чем*〈旧,俗〉与…保持联系. ~ тáйно с врагóм 暗中通敌. ‖ 未 **ссылáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

сследи́ть, -*жý*, -*ди́шь*; -*слéженный*[完]〈旧〉❶*кого-что* 跟踪找到. Звéря я следи́л, а поймáть —— вáше дéло. 我已经跟踪找到野兽了,抓它可是你们的事了. ❷跟踪查明; *за кем-чем* 监视. А я следи́л, кудá он хóдит. 我已追踪查明他都往哪儿去. ❸〈转〉*что* 注视,留心(某事的进程、发展). ~ ход разговóра 注意谈话的进程. ‖ 未 **сослéживать**, -*аю*, -*аешь*.

сослéживание, -я[中]〈旧〉сослéживать 的动名词.

сослéживать [未]见 сследи́ть.

сóслепа 及 **сóслепу**[副]〈口语〉由于眼瞎;由于看不清. ~ натолкнýться на стéну 由于看不清撞到墙上.

сослóв, -а[阳]〈旧〉同义词.

сослóвие, -я[中]❶(封建社会的)等级,阶层. подáтные ~я 纳税阶层(指农民、市民). привилеги́рованные ~я 特权阶层. служи́лое ~ 公职阶层(指贵族). ❷指旧俄同业人群;〈口语,谑〉一类人,一行人. ~ присяжных повéренных 律师界. ~ мéдиков 医师界. дипломати́ческое ~ 外交界. жéнское (或 дáмское, бáбье) ~〈谑〉妇女们. ❸〈旧〉协会,组织,社团. ◇**жеребя́чье сослóвие** = жеребя́чья порóда (见 жеребя́чий).

сослóвно-кáстовый [形]等级和种姓的.

сослóвность, -и[阴]〈史〉社会等级制;身分等级.

сослóвный [形]сослóвие 的形容词. ~ строй 或 ~ая систéма 等级制度. ~ая иерáрхия〈史〉身分等级制度;身分等级表. ~ая монáрхия〈史〉等级君主制. ~ые интерéсы 阶层利益. ~ые предрассýдки 等级偏见. ~ая систéма вы́боров〈史〉等级选举制.

сослужáщий, -*его*[阳]〈旧〉与…一起主持祈祷的人.

сослуже́ние, *-я*[中]〈旧〉与…一起主持祈祷

сослужи́вец, *-вца*[阳]同事. мой ста́рый ~我的老同事.

сослужи́вица, *-ы*[阴]сослужи́вец 的女性.

сослужи́тель, *-я*[阳] = сослужа́щий.

сослужи́ть, *-ужу́, -у́жишь*[完]: **сослужи́ть слу́жбу** *кому* 1)效劳,帮助. Сослужи́те мне после́днюю слу́жбу. 请帮我最后一次忙. 2)发挥了自己(或好或坏)的作用. Меня́ окружи́ли соба́ки, и моя́ па́лка сослужи́ла мне хоро́шую слу́жбу. 我被一群狗包围了,我的手杖帮了我的大忙. Легкомы́слие сослужи́ло *ему́* недо́бую слу́жбу. 轻率可帮了他倒忙.

сосна́, *-ы́*, 复 *со́сны, со́сен, со́снам*[阴]〈植〉松树;松属(Pinus);松木. коре́йская ~ 海松,红松,果松(P. koraiensis).

сосно́вик, *-а́*[阳]松林中的一种燕雀科鸟.

сосно́вый[形]❶сосна́ 的形容词;用松木制的;从松木、松脂等提取的. ~ая смола́ 松香. ~ая хво́я 松针. ~ая ме́бель 松木家具. ~ лес 或 ~ бор 松林. ~ое ма́сло 松节油. ❷[用作名词] **сосно́вые**, *-ых*[复]〈植〉松科(Pinaceae). ❸构成某些松树害虫名称. ~ая со́вка〈动〉松夜蛾(Panolis flammea).

сосну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]〈口语〉睡一会儿. ~ часо́к 睡一个钟头.

сосня́к, *-а́(-у́)*[阳]❶松林. ❷[集]松木(原木、板材)

сосначо́к, *-чка́(-чку́)*[阳]〈口语〉сосня́к 的指小表爱.

сосо́к, *-ска́*[阳]❶乳头. ❷〈解〉视神经乳头. ❸乳头状突起部.

сосо́чек, *-чка*[阳]❶сосо́к 的指小表爱. ❷[常用复数]〈解〉乳头,突,肉阜. зубны́е ~чки 牙乳头. вкусовы́е ~чки 味蕾. волосяно́й ~毛乳头.

со́сочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉со́ска 的指小表爱.

сосо́чковый[形]сосо́чек 的形容词.

со́сочный[形]со́ска 的形容词.

сосо́чный[形]сосо́к 的形容词.

соспо́рить, *-рю, -ришь*[完]〈旧〉辩论得过,争辩得过.

сосредота́чивать, *-аю, -аешь*[未] *кого-что*〈俗〉= сосредото́чивать.

сосредота́чиваться, *-аюсь, -аешься*[未]〈俗〉= сосредото́чиваться.

сосредото́чение, *-я*[中] сосредото́чить(-ся)的动名词. ~ войск 军队的集结,集结军队.

сосредото́ченность, *-и*[阴]❶集结. ~ войск на грани́це 边境集结军队. ❷集中,凝聚. ~ взгля́да 目光集中. ~ внима́ния 注意力集中. смотре́ть с ~ью 聚精会神地看. у́мственная ~ 思想集中. ❸专注,沉思,凝思. Лицо́ его́ выража́ло обы́чную сосредото́ченность и суро́вость. 他脸上表现出常有的专注和严肃的神情.

сосредото́ченный; *-чен, -ченна*[形]❶集中的,专一的. ~ые си́лы 集中的力量. ~ое внима́ние 专一的注意力. ❷专心致志的,聚精会神的(指人);强烈的(指感情)(副 **сосредото́ченно**). смотре́ть сосредото́ченно 聚精会神地看,凝视. ~ая не́нависть 满腔的仇恨. ❸内向的(副 **сосредото́ченно**). ◇**сосредото́ченное молча́ние** 鸦雀无声. **сосредото́ченный ого́нь**〈军〉集中的火力.

сосредото́чивание, *-я*[中]сосредото́чивать(-ся)的动名词.

сосредото́чивать[未]见 сосредото́чить.

сосредото́чиваться[未]❶见 сосредото́читься. ❷сосредото́чивать 的被动.

сосредото́чие, *-я*[中]❶〈旧〉сосредото́чить(-ся) 1 解的动名词. ❷集中地. ~ врага́ 敌军密集处.

сосредото́чить, *-чу, -чишь*[完] *кого-что* ❶集中,集聚. ~ войска́ у перепра́вы 把部队集中到渡口. ~ власть в рука́х наро́да 把权力集中在人民手中. Васи́лий сосредото́чил вокру́г себя́ слу́шателей. 瓦西里把听众集聚在自己周围. ❷使(思想、意志、注意力等)集中,凝聚. ~ разбега́вшиеся мы́сли 集中分散的思想. ~ всю эне́ргию для служе́ния одно́й це́ли 把全部精力集中用于一个目标. ❸*на ком-чём* 把…完全投向,把…完全倾注在,把…完全用在. ~ ого́нь на вра́жеском бронено́сце 把火力集中射向敌人的装甲舰. ~ любо́вь на ребёнке 把爱完全倾注在孩子身上. ~ мысль на кни́ге 把思想全用在书上. ~ зре́ние на одно́м предме́те 集中看一件物体. ❹使…内向,使…沉溺于自我. Э́та встре́ча с действи́тельностью ещё бо́лее сосредото́чила его́. 这一次接触现实使他更加内向了. ‖未 **сосредото́чивать**, *-аю, -аешь*.

сосредото́читься, *-чусь, -чишься*[完]❶集中,集聚. Войска́ сосредото́чились 部队集结了. В служе́бном ми́ре сосредото́чился для него́ весь интере́с жи́зни. 对他来说全部生活兴趣都集中在公务圈里. ❷*на ком-чём* 把…倾注在,把…完全投在,把…用在;集中精力于,聚精会神于. Вся её любо́вь сосредото́чилась на ребёнке. 她全部的爱都倾注在婴儿身上. Гла́зки отца́ сосредото́чились на четырёх фигу́рках свои́х дете́й. 父亲的小眼睛盯着他的四个孩子. На́до сосредото́читься на са́мом гла́вном и основно́м. 应该把精力集中用在最主要、最根本的事情上. В дере́вне всё помога́ет сосредото́читься. 在农村一切都有助于人聚精会神地工作. ❸(与 в себе́ 或 в само́м себе́ 连用)浸沉于(自我). ‖未 **сосредото́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

соссюре́я, *-и*[阴]〈植〉风毛菊;风毛菊属(Saussurea). го́рькая ~羊耳朵,草地风毛菊(S. amara). солончако́вая ~盐地风毛菊(S. salsa).

соссюри́т, *-а*[阳]〈矿〉钠黝帘石,糟化石.

соссюритиза́ция, *-и*[阴]〈地质〉钠黝帘石化,糟化作用.

соста́в, *-а*[阳]❶一个复杂整体的各部分的总和. кла́ссовый ~ о́бщества 社会的阶级成分. органи́ческий ~ капита́ла 资本的有机构成. слова́рный ~ языка́ 语言的词汇. ~ се́рной кислоты́〈化〉硫酸的成分. определи́ть ~ гру́нта 测定土壤成分. ❷制剂,混合液,化合物. ~ для лоще́ния 上光剂. лека́рственные ~ы 药剂. ❸(某一集体的)全体人员,组成人员. шта́тный ~ 在编人员. ~ тру́ппы 剧团组成人员. войти́ в ~ делега́ции 加入代表团. прийти́ в по́лном ~е 全体来到. ❹(指某一类人的)全体人员. кома́ндный ~ 指挥人员. ста́рший офице́рский ~(全体)校官. преподава́тельский ~ 教学人员. руководя́щий ~ 领导人员. ❺〈铁路〉列车,车列. това́рный ~ 一列货车. комбини́рованный ~ 混编车列. ❻〈旧,口语〉机体(指人的精神和物质力量总和);身体. ◇**в соста́ве** *чего* 由…人组成的;总数(共计)有. коми́ссия в соста́ве трёх челове́к 由三人组成的委员会. **соста́в преступле́ния**〈法〉犯罪构成.

состави́тель, *-я*[阳]❶编写…的人. ~ хрестома́тии 文选的编者. ~ и словаря́ 辞典编者. ~ докла́да 报告执笔人. ~ прое́кта 设计书编写人. ❷〈铁路〉编组员. ~ поездо́в 列车编组员. ❸(混合物、化合物的)调制员. ~ ши́хты(冶炼)配料工. ~ кра́сок 染料调配员,配色员.

состави́тельница, *-ы*[阴]состави́тель 1 解的女性.

состави́тельский[形]состави́тель 的形容词.

соста́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完] *что* ❶(把若干东西)放在一起,摆在一块,排列起来,连接起来. ~ сту́лья в у́гол 把椅子摆到角落里. ~ посу́ду в шкаф 把食具放到橱里. ~ столы́ в круг 把桌子排成一圈. спать на соста́вленных сту́льях 睡在拼在一起的椅子上. ❷把单独的东西组成一个整体. ~ узо́р 拼花纹. ~ уравне́ние 列方程式. ~ фра́зу 造句. ~ слова́рь 编字典. ~ план 制定计划. ~ лека́рство 配药. ~ кра́ску 配色. ❸(选相应人员)组建,组织. ~ отря́д 编成支队. ~ хор 组织合唱队. ~ прави́тельство 组阁,组织政府. ~ *кому* компа́нию 加入…的一伙,与…结伴. ❹凑成,积成;〈转〉(与 себе́ 连用)荣获,得到. ~ большу́ю библиоте́ку 收集到大批藏书. ~ капита́л 积累资本. ~ себе́ и́мя 成名. ~ себе́ карье́ру и состоя́ние 升官发财;获得地位与财富. ❺(通过观察、思考而)形成. ~ определённое мне́ние 形成一定看法. ~ себе́ представле́ние о *чём* 形成对…的看法. ❻总数是…,共计…. Расхо́д соста́вил сто рубле́й. 支出共计 100 卢布. ❼构成,造成,成为,是. ~ затрудне́ние 造成困难. ~ чьё сча́стье 构成…的幸福. ~ исключе́ние 是个例外. ❽搬下来,挪下来,拿下来. ~ я́щик со стола́ на́ пол 把桌上的箱子搬到地下. ‖未 **составля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

соста́виться, *-ится*[完]❶组成,凑成,编成. Помеще́ние мастерско́й соста́вилось из трёх кварти́р. 作坊由三套住房组

成. Эта кни́жка соста́вилась из отры́вочных заме́ток. 这本书是由一些片断札记选编而成. ❷(某种组织、团伙)组成,编成. Соста́вился хоро́ший хор. 组织起一个很好的合唱队. Соста́вилась компа́ния для пое́здки за́ город. 郊外旅行队组成了. ❸积成,集成 Соста́вилась больша́я библиоте́ка. 收集了大批藏书. Соста́вилось состоя́ние. 积攒了一笔家产. ❹形成,出现. Соста́вилось благоприя́тное мне́ние. 形成了一个良好的看法. ❺总数是…,总计… Соста́вилась ты́сяча рубле́й. 共计 1000 卢布. ‖未 **составля́ться**, *-я́ется*.

составле́ние, -я[中]соста́вить - - составля́ть 1,2,3,4,5,8 解的动名词.

составля́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未]❶见 соста́вить. ❷是,乃是,系,为. Демокра́тия и централи́зм составля́ют две противополо́жные стороны́ еди́ного це́лого. 民主和集中是一个统体的两个对立面.

составля́ться[未]❶见 соста́виться. ❷составля́ть 的被动.

составно́й[形]❶由若干部分组成的. ~ стол 组合桌. -а́я ма́чта 多节桅杆. ❷作为某一整体组成部分的. ~ элеме́нт хими́ческого соедине́ния 化合物的一个元素. ~а́я часть сме́си 混合物的一个成分. -а́я часть террито́рии 领土的组成部分. ◇**составна́я ба́лка**〈建〉组合梁. **составна́я раке́та** 多级火箭. **составно́е сказу́емое**〈语〉合成谓语. **составно́е число́**〈数〉合数.

...соста́вный[复合形容词第二部]表示"由…部分组成的"、"有…成分的",如 двусоста́вный, однососта́вный, разнососта́вный.

состаре́ться, *-ре́юсь*, *-ре́ешься*[完]〈旧〉= соста́риться.

соста́рить[完]见 ста́рить. Непоси́льная рабо́та преждевре́менно соста́рила её. 繁重的工作使她未老先衰.

соста́риться, *-рюсь*, *-ришься*[完]❶见 ста́риться. Капита́н, не смыка́вший глаз во вре́мя бу́ри, каза́лось, соста́рился на не́сколько лет. 暴风雨期间船长一直不曾合眼,似乎老了好几岁. ❷〈转〉过时,变得陈腐. Эта кни́га соста́рилась. 这本书过时了. Толсто́й никогда́ не соста́рится. Его́ сло́во — жива́я вода́. 托尔斯泰永远不会过时,他的创作犹如一股清泉,长流不腐.

состега́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-ёганный*[完]*что*❶缝合在一起. ~ два полотни́ща 把两幅布缝在一起. ❷(用铁丝、线等)扎上,扎起来 ~ щети́ну в щётке 把鬃扎成刷子. ‖未 **состёгивать**[1], *-аю*, *-аешь*.

состёгивание, -я[中]состёгивать[1] 的动名词.

состёгивать[1][未]见 состега́ть.

состёгивать[2][未]见 состегну́ть.

состёгиваться, *-ается*[未]состёгивать[1] 的被动.

состегну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-ёгнутый*[完]*что*〈俗〉解开,解下(钮扣、结子等). ‖未 **состёгивать**[2], *-аю*, *-аешь*.

состену́то[тэ][副]〈乐〉绵延,延续.

состира́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *-и́ранный*[完]*что с чего*〈口语〉❶(搓着)洗掉. ~ грязь с руба́шки 洗掉衬衫上的泥. ❷(搓洗时)伤着. ~ ру́ки до кро́ви(洗东西时)把手搓出血. ‖未 **сости́рывать**, *-аю*, *-аешь*

состира́ться, *-а́ется*[完]〈口语〉❶(搓着)洗去,洗掉. Грязь состира́лась. 泥洗掉了. ❷(搓洗时)受伤. ‖未 **сости́рываться**, *-ается*.

сости́рывать[未]见 состира́ть.

сости́рываться[未]❶见 состира́ться. ❷сости́рывать 的被动.

состо́льник, -а[阳]〈旧〉= сотрапе́зник.

состоро́жничать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉小心,谨慎(从事).

состоя́ние, -я[中]❶(物质的)态;(事物的)状态,状况,形势. газообра́зное ~气态. кислоро́д в жи́дком ~и 液态氧. стациона́рное ~〈理〉定态. ~ войны́ 战争状态. ~ пого́ды 天气情况. быть в ~и вражды́ *с кем* 与…处于敌对状态. Фина́нсы в прекра́сном состоя́нии. 财政情况很好. Маши́на пришла́ в него́дное состоя́ние. 汽车到了不能用的地步了. ❷(人身体或精神)状况,状态. ~ здоро́вья 健康状况. ~ души́(或 ду́ха)精神状况,心情 со́нное ~睡眠状态. о́бморочное ~昏厥状态. в ~и восто́рга 心情欢乐. Больно́й в безнадёжном состоя́нии. 病人已无望治愈. Он в нетре́звом состоя́нии. 他处在醉酒状态. ❸〈文语〉社会地位,身分;阶层. лю́ди ра́зного ~я 各种不同身分的人们 гражда́нское ~公民地位. семе́йное ~家庭状况. лише́ние прав ~я〈旧,法〉褫夺公权. разли́чие ~й 阶层差别. ❹财产,产业,家业. нажи́ть кру́пное ~发大财 челове́к с ~ем 富人. Никако́го состоя́ния у него́ не оста́лось. 他一点家产也没有剩下. ❺〈文语〉位列,身居,编入. ~ в ка́дровых войска́х 编在基干部队. ~ в запа́се 列为后补人员. коли́чество чле́нов профсою́за по ~ю на 1 января́ 以 1 月 1 日为准的工会会员人数. ◇**быть в состоя́нии**(接不定式)能够,有可能;能,可以 Он в состоя́нии подня́ть 150 килогра́ммов. 他能举起 150 公斤. Сейча́с я не в состоя́нии чита́ть. 现在我不能看书. — Ещё рю́мку! — Нет, благодарю́, я бо́льше не в состоя́нии. "再来一杯吧!""不行了,谢谢,我不能再喝了."

состоя́ньице, -а[中]〈口语〉состоя́ние 4 解的指小表爱. У него́ бы́ло ма́ленькое состоя́ньице. 他有过小家当.

состоя́ньишко, -а[中]〈口语〉состоя́ние 4 解的表卑.

состоя́тельность, -и[阴]❶有理由,有根据,可靠. ~ рассужде́ния 议论有道理. Несмотря́ на всю состоя́тельность на́ших до́водов, они́ не согласи́лись. 不管我们的论据多么有力,他们硬是不同意. ❷富裕程度;支付能力. определи́ть ~查明殷实程度. Фи́рма облада́ет состоя́тельностью. 商行有支付能力.

состоя́тельный[形]❶富裕的,有财产的. ~ челове́к 富人. ~ покупа́тель 有支付能力的购买者. ❷(*-лен*, *-льна*)(常用于否定)有理由的,有根据的 не вполне́ ~ое мне́ние 不太站得住脚的意见.

состоя́ть, *-ою́*, *-ои́шь*[未]❶*из кого-чего* 由…组成,包含. Кварти́ра состои́т из двух ко́мнат. 住所有两个房间. Кни́га состои́т из трёх часте́й. 书分成三部. Прези́диум состои́т из председа́теля, секретаря́ и трёх чле́нов. 主席团由一个主席,一个秘书和三个委员组成. ❷*в чём* 在于,是,为. Его́ рабо́та состои́т в редакти́ровании перево́дов. 他的工作是校订译文. В чём состоя́т ва́ши обя́занности? 您的职责是什么呢? Не в э́том состоя́ла на́ша цель. 我们的目的不在此. зада́ча состои́т в том, что́бы... 任务是要…. ❸*в чём* 是…的成员. ~ в комсомо́ле 是共青团员. ~ в кружке́ 是小组成员. ❹*кем*, *при ком-чём* 或 *в чём*, *на чём* 担任(…职务),在(…地方)任职. ~ в до́лжности заве́дующего 或 ~ заве́дующим 担当主任职务,当主任. ~ при посо́льстве 在大使馆供职. Он состои́т адъюта́нтом при генера́ле. 他在将军手下当副官. ~ на вое́нной слу́жбе 服军役. ~ в запа́се 服预备役. ~ по вое́нному ве́домству 在军事机关中供职. ❺处在(某种状况、地位). ~ в дру́жбе *с кем* 与…友好. ~ под судо́м 受审. ~ на *чьём* иждиве́нии 靠…赡养. ~ в о́тпуску 在休假. ~ в бега́х 在逃. ❻〈旧〉有,存在(指某种特性). Всё у меня́ как сле́дует; поро́ков за мной не состои́т. 我一身清白,没有恶德.

состоя́ться, *-ои́тся*[完]❶举行;实现;〈旧〉(公文等的)发出,公布实行. О́бщее собра́ние состои́тся за́втра. 全体大会明天开. Заседа́ние не состоя́лось. 会议没有举行. Прика́з о назначе́нии ещё не состоя́лся. 任命还没有发布. ❷不负希望. Как поэ́т он не состоя́лся. 他没有成为所希望的诗人.

состоя́щий, *-его*[阳]〈史〉(清朝)在…供职的官员,…行走 ~ в зва́нии чле́на Госуда́рственного сове́та 军机行走. ~ в сви́те Его́ Вели́чества 御前行走.

сострა́гивание, -я[中]состра́гивать 的动名词.

состра́гивать[未]见 сострога́ть.

состра́гиваться[未]❶见 сострога́ться. ❷состра́гивать 的被动.

сострада́лец, *-льца*[阳]〈旧〉共患难的人,难友.

сострада́ние, -я[中]同情;怜悯. из ~я 出于怜悯.

сострада́тель, -я[阳]〈旧〉同情(别人痛苦)者.

сострада́тельность, -и[阴]сострада́тельный 的名词.

сострада́тельный; *-лен*, *-льна*[形]富于同情心的,有怜恤心的;表示同情的(副 **сострада́тельно**). ~ взгляд 怜悯的眼光.

сострада́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]〈*кому-чему* 或无补语〉〈文语〉怜悯,同情. Сёстры глубоко́ сострада́ли ра́неным во́инам. 护士们对受伤的战士深表同情.

состра́стие, -*я*[中]〈旧〉怜悯,恻隐;同情

сострачивание, -*я*[中]сострачивать 的动名词.

сострачивать[未]见 сострочи́ть.

сострачиваться, -*ается*[未]сострачивать 的被动.

сострига́ние, -*я*[中]сострига́ть 的动名词.

сострига́ть[未]见 состри́чь.

сострига́ться, -*а́ется*[未]сострига́ть 的被动.

состри́ть[完]见 остри́ть[2].

состри́чь, -*игу́*, -*ижёшь*, -*игу́т*; -*и́г*, -*ла*; -*и́гший*; -*и́женный*[完]*что* 剪去,剪掉. ~ во́лосы 剪掉头发. ‖ 未 **сострига́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

сострога́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*о́ганный*[完]*что* 刨去(表层);刨光. ~ руба́нком ве́рхний слой доски́ 用刨子把木板的表层刨掉. ‖ 未 **состра́гивать**, -*аю*, -*аешь*; 完,一次 **сострогну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*; -*о́гнутый*〈口语〉.

сострога́ться, -*а́ется*[完]刨得光滑. Доска́ сострога́лась. 木板刨光了. ‖ 未 **состра́гиваться**, -*ается*.

сострогну́ть[完,一次]见 сострога́ть.

состро́ить, -*о́ю*, -*о́ишь*; -*о́енный*[完]*что* ❶〈旧,俗〉盖成,搭成. ~ шала́ш 搭起一个窝棚. ~ сара́й 盖个板棚 ❷〈旧,俗〉组织,举行;准备,做(饮食、衣服等). ~ сва́дьбу 举行婚礼. ~ сканда́л 搞出一场闹剧. ~ на обе́д пельме́ни 午饭做饺子. ~ себе́ фо́рму 给自己做身制服. ❸〈口语〉(脸上)做出…样子. ~ грима́су 做鬼脸. ~ любе́зное лицо́ 满脸堆笑

состро́иться, -*о́юсь*, -*о́ишься*[完]〈旧,俗〉❶排列好. Коло́нны состро́ились. 一列列纵队排好了. ❷发生,出…事.

сострочи́ть, -*очу́*, -*очи́шь* 及 -*о́чишь*[完]*что*(用密针脚)缝在一起. ~ куски́ мате́рии 把几块布缝在一起. ~ ремни́ 把皮带接上. ‖ 未 **сострачивать**, -*аю*, -*аешь*.

соструга́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*у́ганный*[完]*что*〈口语〉= сострога́ть. ‖ 未 **стру́гивать**, -*аю*, -*аешь*.

соструга́ться, -*а́ется*[完]〈口语〉= сострога́ться. ‖ 未 **состру́гиваться**, -*ается*.

состру́гивать[未]见 соструга́ть.

состру́гиваться[未]❶见 соструга́ться ❷состру́гивать 的被动

состру́живать[未]见 состру́жить.

состру́жить, -*жу*, -*жишь*[完]*что*〈方〉= сострога́ть. ‖ 未 **состру́живать**, -*аю*, -*аешь*.

состру́нивать[未]见 состру́нить.

состру́ниваться, -*ается*[未]состру́нивать 的被动

состру́нить, -*ню*, -*нишь*[完]*кого-что*〈猎〉捆住(捕获动物的)嘴巴 ~ во́лка 捆住狼嘴巴. ‖ 未 **стру́нить** 及 **состру́нивать**, -*аю*, -*аешь*.

состря́пать[完]见 стря́пать.

соступа́ть[未]见 соступи́ть.

соступа́ться[未]见 соступи́ться.

соступи́ть, -*уплю́*, -*у́пишь*[完]〈旧〉走下. ‖ 未 **соступа́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

соступи́ться, -*у́пится*[完]〈旧〉集聚. ‖ 未 **соступа́ться**, -*а́ется*.

состыкова́ть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*[完]*что* 使对接. ‖ 未 **состыко́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

состыкова́ться, -*ку́юсь*, -*ку́ешься*[完]❶对接. Косми́ческие корабли́ состыкова́лись. 宇宙飞船对接成功. ❷〈转,口语〉协调一致. Не́которые шефы не мо́гут «состыкова́ться», их уси́лия разро́знены. 有些领导不能"协调一致",他们的力量分散了. ‖ 未 **состыко́вываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

состыко́вка, -*и*[阴]состыкова́ть(-ся)的动名词.

состыко́вывать[未]见 состыкова́ть.

состыко́вываться[未]❶见 состыкова́ться. ❷состыко́вывать 的被动.

состяза́ние, -*я*[中]❶比赛,较量. ~ в вы́держке 比赛耐力. ~ в бе́ге 赛跑. ~ по бо́ксу 拳击比赛. междунаро́дные конькобе́жные ~я 国际速滑赛. ❷〈旧〉争论;〈法〉(法庭上两造间的)辩论.

состяза́тель, -*я*[阳]〈旧〉竞赛者,竞争对手.

состяза́тельность, -*и*[阴]❶〈法〉(两造)辩论制. ❷竞争性

состяза́тельный[形]❶比赛的,竞赛的. ❷〈旧〉争论的;〈法〉辩论的. ~ая стрельба́ 射击比赛. ~ суде́бный проце́сс〈法〉辩论程序.

состяза́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶比赛;〈转〉较量,争论,辩论. ~ в пла́вании 比赛游泳. ~ в остроу́мии 比说俏皮话. ❷〈法〉(两造间)进行辩论

сосу́д, -*а*[阳]❶(装液体、散体的)容器,器皿. стекля́нный ~ 玻璃器皿. ❷〈解,生物〉管,血管,脉管;〈植〉导管 кровено́сные ~ы 血管. лимфати́ческий ~ 淋巴管. капилля́рные ~ы 毛细管.

сосу́дец, -*дца*[阳]〈口语〉сосу́д 的指小表爱.

сосу́дик, -*а*[阳]〈口语〉сосу́д 的指小表爱.

сосу́дисто-вегетати́вный[形]〈解〉血管植物神经的.

сосу́дисто-волокни́стый[形]: **сосу́дисто-волокни́стые пучки́**〈植〉维管束.

сосу́дисто-не́рвный[形]〈解〉血管神经的

сосу́дисто-серде́чный[形]〈解〉心血管的.

сосу́дистый[形]〈生物,解,植〉сосу́д 2 解的形容词. ~ая ткань 维管组织. ~ пучо́к〈植〉维管束. ~ая оболо́чка〈解〉血管膜. ~ шов〈医〉血管缝合. ~ое расте́ние〈植〉维管植物.

сосудодви́гательный[形]〈生理,医〉血管舒缩的. ~ые не́рвные воло́кна 血管舒缩神经纤维.

сосудорасширя́ющий, -*ая*, -*ее*[形]〈生理,医〉舒张血管的. ~ие не́рвные воло́кна 血管舒张神经纤维. ~ие сре́дства 血管舒张剂.

сосудосу́живающий, -*ая*, -*ее*[形]〈生理,医〉收缩血管的. ~ие не́рвные воло́кна 血管收缩神经纤维.

сосудосшива́ющий, -*ая*, -*ее*[形]缝合血管的. ~ аппара́т 血管缝合器.

сосу́лечка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉сосу́лька 1,2 解的指小表爱.

сосу́лька, -*и*, 复二 -*лек*[阴]❶冰溜,冰锥,冰柱. ледяны́е ~ и на уса́х 胡须上冻结的冰溜了. восковая ~ 蜡泪. ❷〈方〉奶嘴,可供吮吸的东西. ❸〈转,俗,讽〉懦弱无能的人,没出息的人.

сосу́ля, -*и*[阴]〈俗〉= сосу́лька 1 解;大冰柱.

сосу́н, -*а́*[阳]❶吃奶的幼畜. жеребёнок-сосу́н 吃奶的小驹. порося́та-сосуны́ 吃奶的小猪. ❷〈口语〉吃奶的孩子,乳儿;〈转,俗,蔑〉黄口小儿(指无阅历的年轻人). ❸〈俗,贬〉喜欢吮东西的孩子. ❹〈技〉吸水管,吸引管,抽子.

сосуне́ц, -*нца́*[阳]〈方〉= сосуно́к.

сосуно́к, -*нка́*[阳]〈俗〉сосу́н 1,2 解的指小表爱; = сосу́н 1,2 解.

сосуно́чек, -*чка*[阳]〈口语〉сосуно́к 的指小表爱.

сосу́нчик, -*а*[阳]〈口语〉= сосуно́чек.

сосуществова́ние, -*я*[中]сосуществова́ть 的动名词. ~ двух систе́м 两种制度的共存. пять при́нципов ми́рного ~я 和平共处的五项原则.

сосуществова́ть, -*тву́ю*, -*тву́ешь*[未]*с кем-чем* 共存,并存,共处. сосуществу́ющие явле́ния 并存的现象.

сосу́щий, -*ая*, -*ее*[形]❶〈医〉吮血的,吸血的. ❷〈生物〉有吸管的,能吸着的. ~ие инфузо́рии〈动〉吸管亚纲(Suctoria).

сосцеви́дный; -*ден*, -*дна*[形]乳头状的. ~ отро́сток〈解〉乳突.

сосцеобра́зный; -*зен*, -*зна*[形] = сосцеви́дный.

сосцо́вый[形]сосе́ц 的形容词.

сосчита́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*и́танный*[完]❶*кого-что* 算,数. ~ де́ньги 点钱. ~ число́ прису́тствующих 点出席人数. Сосчита́йте, пожа́луйста, ско́лько сле́дует с меня́. 请算一下,我应付多少钱. ❷查数,数数. ~ до пяти́ 数到 5. Не успе́л я сосчита́ть де́сять, как сын уже́ разгада́л зага́дку. 我还没数到 10,儿子就猜破谜语了. ❸*кого-что кем-чем* 或 *за кого-что*〈口语〉把…算作,把…看作. ‖ 未 **счита́ть**[1] 及 **сосчи́тывать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1,2 解).

сосчита́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[完]*с кем-чем* 算账,清算. Нам

с ва́ми на́до сосчита́ться. 咱们要算算账. Уж я с ним со сочта́юсь! 我一定要跟他算账! ‖ 未 **сосчи́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

сосчи́тывание, *-я*[中]сосчи́тывать 的动名词.

сосчи́тывать [未]见 сосчита́ть.

сосчи́тываться [未]❶见 сосчита́ться. ❷сосчи́тывать 的被动.

сосьете́ [тэ́][不变,中]股份公司.

СОТ [缩,拼读,不变及*-а*,阳](садо́во-огоро́дный тра́ктор)果园菜园拖拉机.

сотворе́ние, *-я*[中]сотвори́ть —— сотворя́ть 的动名词. миф о ~и ми́ра 创造世界的神话 ◇**с** (或 **от**) **сотворе́ния ми́ра...** 从(上帝)创造世界算起…,从开天辟地以来,自古以来.

сотвори́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что*❶创造. Всё сотвори́л наро́д. 一切都是人民创造的. Он был сча́стлив, что приро́да сотвори́ла его́ челове́ком. 他感到幸福的是大自然把他创造成人. ❷实施,举行,进行. ~ моли́тву 祈祷. ~ ми́лостыню 施舍. ~ проще́ние 宽恕. ~ покло́н 鞠躬. ~ крест 划十字(祝福或祈祷). ‖ 未 **твори́ть** 及〈稀〉**сотворя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

сотвори́ться, *-и́тся*[完]〈俗〉发生,出现. Ничего́ не сотвори́лось. 什么事也没有发生. ‖ 未 **сотворя́ться**, *-я́ется*〈稀〉.

сотво́рчество, *-а*[中]〈文语〉共同创作,共同创造.

сотворя́ть [未]见 сотвори́ть.

сотворя́ться [未]❶见 сотвори́ться. ❷сотворя́ть 的被动.

соте́ [тэ́]❶[不变,中]浇汁菜. ~ из судака́ 浇汁鲈鱼. ~ из гребешко́в на ра́ковом соку́ 浇虾汁的扇贝 ❷[不变,形]浇汁的. по́чки ~ 浇汁腰花.

соте́йник, *-а*[阳](做浇汁菜用的厚底高沿)煎锅.

со́тенка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉со́тня 1,2 解的表爱.

со́тенник, *-а*[阳]❶(旧俄火枪兵、哥萨克的)百人长. ❷〈方〉100 俄丈,100 平方俄丈(长度及面积单位).

со́тенный [形]❶〈口语〉100 卢布的. ~ая бума́жка 100 卢布的钞票. ❷[用作名词]**со́тенная**, *-ой*[阴]100 卢布的钞票. ❸〈口语〉值上百(或数百)卢布的. ❹〈史〉со́тня 4、5 解的形容词. ~ команди́р 火枪兵百人长. ~ атама́н 哥萨克百人长. ~ голова́ 百人长. ❺〈史〉[用作名词]**со́тенный**, *-ого*[阳]百人长. ◇**со́тенные весы́** 百分天平,百比衡,百分秤(砝码等于物体的 1/100).

...со́тенный [复合形容词第二部](第一部为数词二格)表示"有几百的",如 трёхсо́тенный, девятисо́тенный.

соте́рн, *-а*[阳]骚多恩白葡萄酒(得名于法国村庄).

соти́ [不变]〈剧,史〉傻剧(15—16 世纪法国嘲笑僧侣、贵族愚蠢表现的喜剧、闹剧的变种).

со́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶(口语)(某计量单位的)百分之一. 35 со́ток трудодня́ 0.35 个劳动日. ❷〈旧〉0.01 维德罗(见 ведро́);0.01 维德罗容量的瓶子. ❸〈旧〉1/100 俄丈. ❹〈口语〉以 100 或 10 万为计量单位的物体,如 100 马力拖拉机、10 万千瓦的汽轮机.

откáть [完]见 ткать.

сотка́ться, *-тётся; -тка́лся, -ла́сь* 及 *-ла́сь, -ло́сь*[完]织成. Э́ти ни́ти соткýтся в хоро́шую се́тку. 这些线能织成一个好网.

соткнýть [完]见 стыка́ть.

соткнýться [完]见 стыка́ться.

соткрове́нничать, *-аю, -аешь*[完]〈口语〉直说,坦白地说.

сотлева́ть [未]见 сотле́ть.

сотле́ть, *-те́ю, -те́ешь*[完]腐烂,朽坏. ‖ 未 **сотлева́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

со́тник, *-а*[阳]〈史〉❶(古罗斯的)百人(队)长. стреле́цкий ~ 火枪兵百人长. ❷(沙俄的)哥萨克百人长(相当中尉) ❸百户长.

со́тников, *-а, -о*[形]〈口语〉со́тник 的物主形容词. ~а жена́ 百人(队)长的妻子.

со́тницкий [形] = со́тничий.

со́тничий, *-ья, -ье*[形]со́тник 的形容词.

со́тничиха, *-и*[阴]〈口语〉со́тник 之妻.

со́тня, *-и*, 复二 *-тен*[阴]❶100,一百. прода́жа яиц ~ями 蛋论百卖. ❷〈俗〉100 卢布. ❸[复]〈口语〉无数,许许多多,千百个. ~и раз 无数次. ❹〈旧〉哥萨克百人队(相当骑兵连). ❺〈史〉百人队(古罗斯军队单位,由一百人组成). стреле́цкая ~ 火枪兵百人队. ❻〈史〉(12—17 世纪俄国的)同业公会. купе́ческие ~и 商业公会. поса́дские ~и 商人手工业者公会.

сотня́га, *-и*[阴]〈俗〉100 卢布;100 卢布的纸币.

сотня́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]〈俗〉сотня́га 的表爱.

сотова́рищ, *-а*[阳]同事,同伴,同道,同伙,同人,同行.

сотова́рищество, *-а*[中]〈旧〉= това́рищество.

сотова́риществовать, *-твую, -твуешь*[未]*кому*〈旧〉共事,同伙. спра́шивать о сотова́риществовавших 打听过去共过事的人的情况. ~ *кому* в увеселе́ниях 陪同…寻欢作乐.

сотова́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈口语〉сотова́рищ 的女性.

сотови́дный; *-ден, -дна*[形]蜂房状的. ~ая обмо́тка кату́шки〈无线电〉线圈的蜂房绕法.

со́товый, сото́вый 及〈方〉**сотово́й** [形]❶со́ты 的形容词. ~ мёд 蜂房里的蜜. ❷ = сотови́дный. ~ая кату́шка(无线电)蜂房线圈,蜂房式线圈.

сотрапе́зник, *-а*[阳]〈旧,文语〉共同进餐者.

сотрапе́зница, *-ы*[阴]〈旧,谑〉сотрапе́зник 的女性.

сотрапе́зничать, *-аю, -аешь*[未]〈旧,现用作谑〉*с кем* 一起进餐.

сотру́дник, *-а*[阳]❶同事,助手. вы́полнить рабо́ту без ~ов 不用助手完成工作. ❷(机关、企业的)工作人员,职员;(科研机关的)研究员. о́бщее собра́ние ~ов 全体职员大会. ~и изда́тельства 出版社的工作人员. ста́рший ~ 高级研究员. мла́дший ~ 初级研究员. ❸(刊物或多卷著作的)撰稿者,编者. ~ газе́ты 报纸撰稿者. ~ энциклопе́дии 百科全书的撰稿人. ◇**член-сотру́дник** 准会员. член-сотру́дник Всеми́рной организа́ции здравоохране́ния 世界卫生组织的准会员国.

сотру́дница, *-ы*[阴]сотру́дник 的女性.

сотру́дничать, *-аю, -аешь*[未]❶*с кем* 合作,共事. ❷*в чём* (参加)撰稿;(在某机关、出版机构)任职员. ~ в газе́те 为报纸撰稿.

сотру́днический [形]сотру́дник 的形容词.

сотру́дничество, *-а*[中]❶合作,协作. бра́тское ~ 兄弟般的合作. при непосре́дственном ~е *кого* 在…的直接协助下. те́сное ~ с фло́том 与海军密切协作. ❷在机关供职;为期刊撰稿. ~ в журна́ле 为杂志撰稿.

сотряса́емость, *-и*[阴]: **сейсми́ческая сотряса́емость** 地壳震动(强度).

сотряса́тельный [形]能引起震动的. ~ые взрывны́е рабо́ты 或 ~ое взрыва́ние 震动爆破作业.

сотряса́ть [未]见 сотрясти́.

сотряса́ться [未]❶见 сотрясти́сь. ~ от сме́ха 笑得全身发颤. Земля́ сотряса́лась от ча́стых бо́мбовых разры́вов. 炸弹频频爆炸,大地为之震动. ❷сотряса́ть 的被动.

сотрясе́ние, *-я*[中]сотрясти́(сь) —— сотряса́ть(-ся)的动名词. ~ мо́зга〈医〉脑震荡.

сотрясти́, *-сý, -сёшь; -я́с, -ла́; -я́сший; -сённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что*❶使震动,使晃动. Взрыв сотря́с во́здух. 爆炸震动了空气. ❷〈旧〉(用力)摇撼,摇晃;*с чего* 抖落. Я не сотря́с с себя́ ещё грязи доро́жной. 我尚未抖落途中的尘土. ❸〈转,旧〉震撼,使激动. Пра́вда по́вести сотрясёт сердца́ всех живу́щих на земле́. 小说中的真实必将震撼世人的心灵. ‖ 未 **сотряса́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

сотрясти́сь, *-ясýсь, -ясёшься; -я́сся, -ла́сь; -я́сшийся* [完](常用未完成体)❶震动,震荡,颤抖. ❷〈转,旧〉十分激动,感到震惊 ‖ 未 **сотряса́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

со́тский, *-ого*[阳]❶〈旧〉(旧俄由村会选出来的)村警. ❷火枪兵百人长. ❸(俄国 15—17 世纪选出来的)村长. ❹〈史〉(12—17 世纪俄国)同业公会会长.

со́ты, *ов*[复](单 **сот**, *-а*[阳])蜂房. мёд в ~ах 蜂房里的蜜. ~ в у́лье 蜂巢里的蜂房.

со́тый [顺序数词]❶第 100,第一百. в ~ раз 上百次. ❷百分之一的,1/100 的;少量的,微不足道的. ~ая до́ля (或 часть)百分之一.

СО́У [缩,拼读](систе́ма организацио́нного управле́ния)组

织管理系统.

соударе́ние, -я[中]互撞,碰撞. ~ ваго́нов 车厢互撞. ~ нейтро́нов 中子对撞.

соударя́ться, -я́ется[未]互相冲撞.

соу́зник, -а[阳]〈旧〉同狱的难友.

соу́зница, -ы[阴]соу́зник 的女性.

соумансйт, -а[阳]〈矿〉碱磷盐矿.

соумышле́ние, -я[中]〈旧〉合谋,参与阴谋.

соумы́шленник, -а[阳]〈文语〉同谋者.

соумы́шленница, -ы[阴]〈文语〉соумы́шленник 的女性.

соумы́шленный[形]合伙同谋的,合谋商定的.

со́ус, -а(-у),复 -ы 及〈俗〉-а́[阳]❶调味汁,浇汁. лу́ковый ~ 葱汁. грибно́й ~ 蘑菇汁. тома́тный ~ 番茄酱(沙司). ры́ба под бе́лым ~ом 奶油白汁鱼. тушёная ку́рица в ~е 浇汁焖鸡. ~ к ва́реному мя́су 煮牛肉的浇汁. ❷〈绘画〉石墨汁,页岩墨汁. рису́нок ~ом 水墨画. ◇**ни под каки́м со́усом** 无论在什么情况下. **под ра́зными со́усами** 在各种伪装下,用各种幌子. **под со́усом** *каким* 或 *чего* 在…掩饰之下,以…的名义. извлека́ть по́льзу для себя́ под ~ом по́мощи друго́му 在帮助别人的幌子之下为自己谋利.

со́уседска, -и[阴](捷克民间的)索塞卡舞,邻居舞.

со́усник, -а[阳]及 **со́усница**, -ы[阴]调味汁碗.

со́усный[形]со́ус 1 解的形容词.

соу́стье, -я[中]〈解〉❶吻合. ❷吻合术(= анастомо́з).

соуча́ствовать, -твую, -твуешь[未]〈文语〉*в чём* 共同参与. ~ в нау́чно-иссле́довательской рабо́те 共同参加科学研究工作.

соуча́стие, -я[中]❶соуча́ствовать 的动名词. ~ в преступле́нии 共同犯罪. ❷〈旧〉同情. с ~ем сказа́ть 以同情的口吻说.

соуча́стник, -а[阳]同谋者,共同参与者. ~ преступле́ния (或 в преступле́нии)同案犯;同谋犯.

соуча́стница, -ы[阴]соуча́стник 的女性.

соучени́к, -а́[阳](中小学)同学,同窗. мой ~ 我的同学.

соучени́ца, -ы[阴]соучени́к 的女性.

софа́, -ы́,复 со́фы[阴]长沙发(扶手和靠背一般低矮).

софи́зм, -а[阳]〈文语〉诡辩.

софи́йский[形](保加利亚)索非亚的. Софи́йский университе́т 索非亚大学. Софи́йский собо́р в Ки́еве 基辅的索非亚大教堂.

софи́ст, -а[阳]❶〈文语〉诡辩家. ❷[复]〈哲〉诡辩学派,智者派(古希腊哲学派别).

софи́стика, -и[阴]❶诡辩(术). ❷〈哲,史〉诡辩派,智者派.

софисти́ческий[形]❶〈文语〉诡辩的. ~ое умозаключе́ние 诡辩的推理. ❷〈哲〉诡辩学派的.

софи́стка, -и,复二 -ток[阴]софи́ст 1 解的女性.

софи́т 及 **соффи́т**, -а[阳]❶〈建〉拱腹面,拱里,拱圈内面. ❷〈剧〉顶饰. ❸〈剧〉天幕灯,舞台顶灯,照台灯. ❹墙灯,檐灯.

софо́кусный[形]共焦(点)的. ~ые кривы́е〈数〉共焦曲线.

софо́ра, -ы[阴]〈植〉槐树;槐属(Sophora). толстоплóдная ~ 甘肃槐树(S. pachycarpa). желтова́тая ~ 苦参,地槐(S. flavescens). япо́нская ~ 槐树,槐花树(S. japonica).

софт, -а[阳]〈行话〉软件,软设备.

со́фтбол, -а[阳]垒球(运动).

софтве́р, -а[阳](计算机等的)软件.

СОФЭ́[缩,拼读](систе́ма оптима́льного функциони́рования эконо́мики)经济最佳作用系统.

соха́, -и́,复 со́хи[阴]❶木犁. ~ с желе́зным лёмехом 铁铧木犁. челове́к от ~и́ 老庄户人. ❷〈史〉索哈(13—18 世纪俄国的课税单位). ❸〈方〉支柱,粗木桩子(头上有杈).

соха́тина, -ы[阴]❶驼鹿肉,犴肉. ❷(熟过的)驼鹿皮,犴皮.

соха́тиновый[形]用驼鹿皮做的. ~ые рукави́цы 驼鹿皮手套.

сохати́ный[形]驼鹿的. ~ жир 驼鹿油.

соха́тиха, -и[阴]雌驼鹿.

соха́тый[形]❶〈方〉有杈的. ~ая жерди́на 有杈的杆子. ❷长着枝形角的. ~ оле́нь 犄角多杈的鹿. ❸[用作名词] **соха́тый**, -ого[阳] = лось.

соха́ч, -а́[阳]〈方〉驼鹿,犴.

соха́чий, -ья, -ье[形]〈方〉= сохати́ный.

со́хлый[形]〈俗〉❶枯萎的,干枯的. ~ сте́бель 枯茎. ❷〈转〉枯瘦的. ~ое лицо́ 干瘦的脸. ~ая мать 枯瘦的母亲.

со́хнуть, -ну, -нешь; сох 及〈旧〉со́хнул, со́хла; со́хший 及 со́хнувший[未]❶变干. На со́лнце бельё со́хнет скоро. 太阳地里晒衣服干得快. Гу́бы со́хнут от жа́ра. 嘴唇烧得发干. Боло́то постепе́нно со́хнет. 沼泽渐渐在干涸. Со́хло в го́рле. [无人称]嗓子里发干. ❷枯萎. Ли́стья со́хнут. 叶子在枯萎. Хлеба́ со́хли на корню́. 地里的庄稼枯萎了. ❸〈转,口语〉(因劳累、苦恼、病痛)憔悴,消瘦;〈俗〉害相思病,因爱…而痛苦. ~ над кни́гой 只顾看书而形容憔悴. ~ от тоски́ 因忧愁而消瘦. ~ от любви́ 因爱情而憔悴. ~ по люби́мой де́вушке 为心爱的姑娘害相思病. ‖ 完 **вы́сохнуть**(用于 1 解), **засо́хнуть**(用于 2 解)及 **просо́хнуть**(用于 1 解).

сохозя́ин, -а,复 -я́ева, -я́ев[阳]〈旧〉(共有某物的)主人之一. ~ ла́вки 小店的合伙东家.

сохра́н, -а[阳]及 **сохра́на**, -ы[阴]〈旧,方〉= сохране́ние. отда́ть *кому* де́ньги под ~ 把钱交给…保存起来.

сохране́ние, -я[中]сохрани́ть(-ся) —— сохраня́ть(-ся)的动名词. о́тпуск с ~ем содержа́ния (或 за́работной пла́ты) 保留工资的休假. отда́ть на ~ (或 под ~)把…交去保存. ◇**зако́н сохране́ния вещества́**〈理〉物质不灭定律. **зако́н сохране́ния и превраще́ния эне́ргии**〈理〉能量守恒和转变定律. **зако́н сохране́ния коли́чества движе́ния**〈理〉动量守恒定律. **зако́н сохране́ния ма́ссы**〈理〉质量守恒定律.

сохрани́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶保全,保存,保藏,保管. ~ чужо́е иму́щество 保全别人的财产. ~ секре́т 保守秘密. ~ здоро́вье 保持健康. ~ проду́кты от пле́сени 保存好食品不使发霉. ❷保持,维持;保留. ~ связь с ма́ссами 保持同群众的联系. ~ существу́ющее положе́ние 维持现状. ~ национа́льную незави́симость 保持民族独立. ~ равнове́сие 保持平衡. ~ ве́рность *кому-чему* 保持对…的忠实. ~ хоро́шие обы́чаи 保持良好的风习. ~ за собо́й пра́во *на что* 保留自己的…权利. ❸〈转〉留下,留有(指心里、记忆中等). ~ све́тлое воспомина́ние *о ком-чём* 留下关于…的愉快的回忆. ◇**сохрани́ть себя́** 保持童贞. ‖ 未 **сохраня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

сохрани́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]❶保存下来. ~ в це́лости 保存完好. Стари́нное зда́ние хорошо́ сохрани́лось. 一所古代建筑很好地保存下来了. ❷保留下来,保持下来;完整无缺,完好无损;没有改变. Здоро́вье сохрани́лось. 健康如昔. Па́мять сохрани́лась свéжей. 记忆犹新. Запа́сы сохрани́лись. 备用品没有动用过. Сбереже́ния сохрани́лись. 存款没有动. У него́ сохрани́лись пре́жние привы́чки. 他的老习惯没有改. Хоро́шие обы́чаи сохрани́лись. 良好的风习保留下来了. ❸精力容貌不减当年. Стари́к хорошо́ сохрани́лся. 老人的精力不减当年. Она́ в э́том во́зрасте хорошо́ сохрани́лась. 她在这样年纪还是容颜依旧. ‖ 未 **сохраня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

сохра́нка, -и,复二 -нок[阴]〈口语〉保管收据,存条.

сохра́нно[副]完整无损地. Ве́щи дошли́ сохра́нно. 东西完好无损地运到了. Жи́ли мы хорошо́, сохра́нно. 我们生活得很好,平安无事.

сохра́нность, -и[阴]сохра́нный 2 解的名词. в по́лной ~и 或 в це́лости и ~и 完整无损. Не беспоко́йтесь, доста́вим вас в це́лости и сохра́нности.〈谑〉请放心,我们必能把您完整无缺地送到.

сохра́нный; -а́нен, -а́нна[形]❶〈旧〉保存着的,应予以保存的,用以保存的,秘密的. ~ое иму́щество 保存的财产. спря́тать в ~ом ме́сте 藏在秘密的地方. ❷完整无缺的,完好无损的. Тут и положи́те чертежи́. Сохра́ннее бу́дут. 图纸就放在这里吧,更好保管. ❸保证完好的,证明无缺损的. ~ая распи́ска 保管收据.

сохраня́ть, -я́ю, -я́ешь[未]❶见 сохрани́ть. ❷ *что*〈口语〉存放. ~ проду́кты в погребе 在地窖里保存食品. ~ де́ньги в ба́нке 在银行里存钱.

сохраня́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶见 сохрани́ться. ❷〈口语〉存,放. Чемода́ны сохраня́ются на чердаке́. 皮箱存放在

到楼上. ❸сохранить 的被动.

соц...[复合词第一部]表示❶"社会主义",如 соцобязательство,соцсоревнование. ❷"社会",如 соцстрах.

соцбыткомиссия, -и[阴](工会)生活福利委员会.

соцбытсектор, -а[阳](工会的)生活福利部;生活福利部工作.

соцветие, -я[中]花序. сидячее ~ 无柄花序. симподиальное ~ 合轴花序.

соцдоговор 及 **соцдоговор**, -а[阳]社会主义竞赛合同.

социабельность, -и[阴]合群性,社会性.

социал-[复合词第一部]表示"社会"、"社会主义",如 социал-демократический, социал-империализм, социал-шовинист.

социал-дарвинизм, -а[阳]社会达尔文主义.

социал-демократ, -а[阳]社会民主党员,社会民主派.

социал-демократизм, -а[阳]社会民主主义.

социал-демократический[形]социал-демократия 的形容词. ~ая партия 社会民主党.

социал-демократия, -и[阴]❶社会民主派. ❷社会民主党. немецкая ~ 德国社会民主党.

социал-демократка, -и, 复二 -ток[阴]социал-демократ 的女性.

социализация, -и[阴]социализировать(-ся)的动名词. ~ труда 劳动社会化.

социализировать, -рую, -руешь[完,未] что 使成为社会公有的,使社会化. ~ промышленность 把工业收归社会所有.

социализироваться, -руется❶[完,未]社会化. ❷[未]социализировать 的被动.

социализм, -а[阳]社会主义(指制度、学说). научный ~ 科学社会主义. построение ~а 建成社会主义. при ~е 在社会主义制度下. экономические законы ~а 社会主义经济规律. страна ~а 社会主义国家. мещанский ~ 小市民社会主义.

социал-империализм, -а[阳]社会帝国主义.

социал-империалист, -а[阳]社会帝国主义分子.

социал-империалистический[形]社会帝国主义的. ~ая политика 社会帝国主义政策.

социал-империалистский[形] = социал-империалистический.

социалист, -а[阳]❶社会主义者. ❷社会党人. правые ~ы 右翼社会党人.

социалистический[形]❶социализм 的形容词. ~ая страна 社会主义国家. ~ое общество 社会主义社会. ~ строй 社会主义制度. ~ая организация труда 社会主义劳动组织. ~ая мораль 社会主义道德. ~ое отношение к труду 社会主义劳动态度. ~ реализм 社会主义现实主义. ~ая законность 社会主义法制. ~ая революция 社会主义革命. ~ая собственность 社会主义所有制. ~ое распределение по труду 社会主义的按劳分配. ❷属于社会民主主义的. ~ая партия 社会党.

социалистичный[形]有社会主义思想的,充满社会主义思想的. Школа более социалистична, чем семья. 学校比家庭更具有社会主义思想.

социалистка, -и, 复二 -ток[阴]социалист 的女性.

социалист-революционер, социалиста-революционера[阳](政)(1902 年俄国成立的)社会革命党党员.

социал-патриот, -а[阳] = социал-шовинист.

социал-патриотизм, -а[阳]社会爱国主义(即社会沙文主义).

социал-патриотический[形]социал-патриотизм 及 социал-патриот 的形容词.

социал-пацифизм, -а[阳]社会和平主义.

социал-пацифист, -а[阳]社会和平主义者.

социал-пацифистский[形]社会和平主义(者)的.

социал-революционерка, -и, 复二 -рок[阴]социалист-революционер 的女性.

социал-революционный[形](政)социал-революционер 的形容词.

социал-реформизм, -а[阳]社会改良主义.

социал-соглашатель, -я[阳]社会妥协分子,社会妥协主义者.

социал-соглашательский[形]социал-соглашательство 及 социал-соглашатель 的形容词.

социал-соглашательство, -а[中]社会妥协主义,社会妥协政策.

социал-фашизм, -а[阳]社会法西斯主义.

социал-фашист, -а[阳]社会法西斯分子.

социал-фашистский[形]社会法西斯主义的;社会法西斯分子的.

социал-федералисты, -ов[复]社会联邦主义派(1904—1920 年间格鲁吉亚资产阶级民族主义政党).

социал-шовинизм, -а[阳]社会沙文主义.

социал-шовинист, -а[阳]社会沙文主义分子.

социал-шовинистический[形]социал-шовинизм 及 социал-шовинист 的形容词.

социал-шовинистичный; -чен, -чна[形]表现或贯穿社会沙文主义的.

социал-шовинистский[形] = социал-шовинистический.

социально[副]在社会方面;从社会观点看. ~ чуждый элемент 社会异己分子.

социально-бытовой[形]社会生活的;社会福利的. ~ая тема 社会生活题材. ~ сектор профсоюза 工会的生活福利部.

социально-государственный[形]与整个社会和国家有关的. изучить личность в её ~ых связях 从个人与社会和国家关系的角度研究个性.

социально-значительный[形]有很大社会意义的. ~ые мультипликационные фильмы 有重要社会意义的动画片.

социально-исторический[形]社会历史的.

социально-культурный[形]社会文化的.

социально-нравственный[形]社会道德的.

социально-однородный[形]单一社会成分的. ~ое общество 单一社会成分的社会.

социально-опасный; -сен, -сна[形](法)危害社会的. ~ элемент 危害社会的分子. ~ преступник 危害社会的罪犯.

социально-политический[形]社会政治的.

социально-психологический[形]社会心理的.

социальность, -и[阴]социальный 的抽象名词;社会性.

социально-хозяйственный[形]社会经济的. ~ое управление 社会经济管理.

социально-экономический[形]社会经济的. ~ие науки 社会经济科学.

социальный[形]社会的,社会性的,社会上的. ~ые науки 社会科学. ~ая среда 社会环境. ~ое положение 社会地位. ~ состав 社会成分. ~ое происхождение 社会出身. ~ые противоречия 社会矛盾. ~ая революция 社会革命. ~ переворот 社会的变革. ~ые болезни 社会病. ◇**социальный дарвинизм** 社会达尔文主义. **социальный мир** 社会和平(阶级调和思想). **социальное обеспечение** 社会保障. **социальное страхование** 社会保险. **социальные сироты**(被父母遗弃的)社会弃儿.

социация, -и[阴](植)基群丛.

социнианин, -а, 复 -иане, -иан[阳](哲)索齐尼派.

социнианский[形]социнианин 及 социнианство 的形容词.

социнианство, -а[中](哲)索齐尼派.

Социнтерн[тэ], -а[阳]社会党国际.

социогенез[нэ], -а[阳]社会发生,社会起因.

социограмма, -ы[阴]社会(关系)图解.

социография, -и[阴]社会志.

социодрама, -ы[阴]社会剧.

социолингвистика, -и[阴]社会语言学.

социолингвистический[形]социолингвистика 的形容词.

социолог, -а[阳]社会学家.

социологизирование, -я[中]социологизировать 的动名词.

социологизировать, -рую, -руешь[完,未]从简单化社会学观点观察、处理问题.

социологизм, -а[阳](哲)简单化社会学观点. вульгарный ~ 庸俗社会学.

социологический[形]социология 的形容词. ~ие школы 社会学派别. ~ метод 社会学的方法.

социологически-критический[形]社会学评论的. ~ая ста-

тьй 社会学评论文章.
социолóгия, -и[阴]社会学
социóлого-лингвистúческий [形]社会语言学的.
социомéтрия, -и[阴]社会测定学.
социоцентрúзм, -а[阳]社会中心论.
сóциум, -а[阳]指某种类型的人类共同体(如部族、民族).
сообеспéчение, -я[中]社会保障.
соцобязáтельство, -а[中]社会主义义务,社会主义竞赛保证书. взять на себя ~ 承担起社会主义竞赛义务.
соцсовместúтель, -я[阳]不脱产兼任苏维埃机关领导职务的工人.
соцсовместúтельство, -а[中]工人不脱产兼任苏维埃机关领导工作.
соцсоревновáние, -я[中]社会主义竞赛. вызывáть на ~ 向…发出社会主义竞赛挑战. вступúть в ~ *с кем* 与…开展社会主义竞赛. договóр о ~и 社会主义竞赛合同.
соцстранá, -ы, 复 -*стрáны*[阴]社会主义国家
соцстрáх, -а[阳]社会保险.
соцстрáховский [形]社会保险的.
соцстроúтельство, -а[中]社会主义建设.
соч.[缩]=сочинéние 作品,文章,作文,论文.
сочевúчник, -а[阳](植)香豌豆;香豌豆属(Lathyrus).
сочéльник, -а[阳](宗)(圣诞节或洗礼节的)前夜. рождéственский ~ 圣诞节前夜.
сочевёк, -нька[阳](方)сóчень 的指小表爱.
сочёный [形]呈汁状排出的. ~ мёд 流出的蜜.
сóчень, -чня[阳](方)一种馅饼(以奶渣、米饭、浆果为馅);擀薄的皮子.
сочетавáться, -áюсь, -áешься[完,未](旧)=сочетáться.
сочетáемостный [形](语)可搭配的,可连用的. ~ые словá 可搭配的词.
сочетáемость, -и[阴]可组合性,搭配能力. ~ слов 词的搭配能力.
сочетáние, -я[中]❶сочетáть(-ся)的动名词. ~ теóрии с прáктикой 理论与实践的结合. красúвое ~ цветóв 颜色配合得很漂亮. ~ слов 词组 ~ брáком(公文,旧)结婚. ❷[复](数)组合,结合.
сочетáтельность, -и[阴]сочетáтельный 的抽象名词.
сочетáтельный [形]结合的. ~ закóн(数)结合律.
сочетáть, -áю, -áешь[完,未] *когó-что с кем-чем* ❶使结合,使配合,兼有. ~ теóрию с прáктикой 使理论与实践结合起来 ~ образовáние с производúтельным трудóм 使教育与生产劳动相结合. ~ в себé разнообрáзные даровáния 兼有各种才能. умéло ~ крáски 使颜料配得好. ❷*когó-что*(旧,现用作谑)使结婚. ~ брáком 使结婚. Отцы́ детéй решúлись сочетáть 双方父亲决定给孩子完婚.
сочетáться, -áюсь, -áешься❶[完,未]兼有,结合. В нём сочетáлось нéсколько талáнтов. 他兼有几种才能. ❷[未] *с чем* 和谐,调和. Крáсный и орáнжевый хорошó сочетáются. 红色配橙色很和谐. Однó с другúм не сочетáется. 两者不搭配. ❸[完,未](旧,现用作讽) *с кем* 结婚. ~ брáком 结婚. ❹[完,未](数)成为组合. ❺[未]сочетáть 的被动
сóчиво, -а[中](旧)❶麻籽、罂粟籽或其他籽种的油. ❷用该油做的食品.
сочинéние, -я[中]❶сочинúть — сочинять 的动名词. ❷(文学、科学和音乐)作品;著作. собрáние ~й Маякóвского 马雅可夫斯基文集. пóлное собрáние ~й 全集. ❸(学校的)作文;(旧)(为取得学位、职称而写的)论文. клáссное ~ 课堂作文. диплóмное ~ 毕业论文. ❹(语)并列关系. 并列联系. ~ и подчинéние предложéний 句子的并列关系与主从关系.
сочинённый [形]杜撰的,臆造的,不现实的,不自然的. В э́том ромáне все чу́вства сочинённые. 在这部小说里所有的情感都是不自然的.
сочинéньице, -а[中](口语,有时带讽或蔑)сочинéние 2,3 解的指小.
сочинúтель, -я[阳]❶(旧,现用作讽)(文学或音乐作品的)作者;(口语)(虚构作品内容、人物的)作家. ❷(口语)杜撰者,编造者,臆造者.
сочинúтельница, -ы[阴]сочинúтель 的女性.
сочинúтельный [形](语)并列的. ~ сою́з 并列连词. ~ая связь 并列联系
сочинúтельский [形](旧)сочинúтель 1 解的形容词.
сочинúтельство, -а[中]❶质量不高的文学创作,写作;(口语)(创作中的)主观臆造. ❷(口语)谎言,瞎说.
сочинúтельствовать, -ствую, -ствуешь[未](旧)从事创作.
сочинúть, -ню́, -нúшь; -нённый (-нён, -ненá)[完] *когó-что* ❶创作,写作,谱写;(口语,常用作谑)写(文章),拟(稿);(口语)杜撰,臆造(作品内容、人物). ~ пьéсу 写剧本. ~ стихú 写诗. ~ мýзыку 作曲. ~ доклáд 写报告 ~ телегрáмму 拟电文. Герóй рассказá мнóгим показáлся сочинённым. 很多人都觉得小说主人公是杜撰的. ❷虚构,臆造;(无补语)(口语)撒谎,造谣. ~ сплéтню 制造流言. Сочинúл, что егó вызывáют в министéрство. 他撒谎说,部里召他去. ❸(俗)举行,安排,组织. ~ прогýлочку зá реку 组织过江去玩玩. ~ библиотéку 建立图书馆. ❹(语)把并列起来. ◇**сочинúть себé**(口语)提示自己;劝导自己. ‖ 未 **сочинять**, -я́ю, -я́ешь.
сочинúться, -úтся[完]❶创造出,编造出,想出. У негó в головé сочинúлась белибердá. 他脑子里编造出一些莫名其妙的东西. ❷举行,弄出,搞出. А как же прикáжете ей не дрожáть, когдá чéрез неё сочинúлась вся э́та бедá? 整个这桩倒霉的事都是她惹出来的,怎么能叫她不发抖呢? ‖ 未 **сочиня́ться**, -я́ется.
сочинýшка, -и, 复二 -шек[阴]零星著作,小作品.
сочиня́ть, -я́ю, -я́ешь[未]❶见 сочинúть. В ю́ности он сочиня́л расскáзы, довóльно удáчные. 他青年时代就写小说相当成功. Э́то он сочиня́ет! 他在撒谎! Не сочиня́й, пожáлуйста! 请不要胡说八道! ❷(旧)从事写作,以写作为生.
сочиня́ться [未]❶见 сочинúться. ❷сочиня́ть 的被动.
сочúть, -чý, -чúшь[未] *что* ❶(一滴一滴地)浸出,分泌出,渗出. Рáна сочúт кровь. 伤口出血. ❷提取(树汁). ~ берёзовый сок 采桦树汁.
сочúться, -úтся[未]❶滴出,流出;渗出. Кровь сочúтся из дёсен. 牙龈出血. Рáна сочúтся крóвью. 伤口出血. ❷(转)(味、光、气、烟等)冒出,流出,散出,发出. Отовсю́ду сочúтся пар и дым. 四处冒烟漏气. Егó ýхо ловúло глухóй, сочúвшийся в щель гóвор. 他听到从缝隙传来的低语. ❸сочúть 2 解的被动.
сочлéн, -а[阳]同一组织的成员.
сочленéние, -я[中]❶сочленúть — сочленя́ть 的动名词. ❷(技)连接;接合;接合处,接头. ёмкостное ~ (理)电容性连接. сферúческое ~ 球面接合. сорвáться на ~и трубы́ 在水管接头处失足掉下. ❸(解)(骨的)联合;关节. колéнное ~ 膝关节. ❹(植)节.
сочленúть, -ню́, -нúшь; -нённый (-нён, -ненá)[完] *что* ❶(文语)使(各部分)联合、连结、配合好. В «Онéгине» все чáсти органúчески сочленены́. 《奥涅金》全诗各章都有机地结合在一起. ❷(技)使(零件、部件)连接. ~ привóд генерáтора с валóм 把发电机的传动装置与轴连结起来. ❸[常用被过形动](解)连结着可以活动(指骨胳). ‖ 未 **сочленя́ть**, -я́ю, -я́ешь.
сочленúться, -úтся[完]❶(文语)(各部分)连结住,连接上. ❷(技)(零件、部件)连接在一起. ❸(解)(骨关节)连接上. ‖ 未 **сочленя́ться**, -я́ется.
сочленóвный [形](解,医)关节的. ~ ревматúзм 关节风湿.
сочленя́ть [未]见 сочленúть.
сочленя́ться [未]❶见 сочленúться. ❷сочленя́ть 的被动.
сóчность, -и[阴]сóчный 的抽象名词.
сóчный; -чен, -чнá, -чно[形](副 **сóчно**)❶多汁的,水灵的;清新的,芬芳的. ~ое я́блоко 多汁的苹果. ~ая травá 肥美的青草. ~ые кормá(农)多汁饲料. ~ая земля́ 肥沃的土地. ~ зáпах 清新的气味. ~ чай 香茶. ❷(转)健壮的,精力旺盛的. ~ ю́ноша 精力充沛的少年. ❸(转)鲜艳丰满的(指唇或口). ❹(转)鲜艳纯正的(指颜色、色调). ~ая зéлень весéнних лугóв 绿油油的春草地. ❺(转)明快的,形象的,生动的(指语言、表演等). Пьéса напúсана сóчным языкóм. 剧本是用生动明快的语言写成的. ❻(转)响亮的(指声音、噪音). ~ гóлос 圆润

的歌喉.

сочóк, -чкá[阳](口语,昵)сок 1,2,3,4 解的指小表爱.

сочýвственник, -а[阳](旧)同情者,同感者.

сочýвственность, -и[阴](文语)сочýвственный 的抽象名词.

сочýвственный; -вен, -венна[形](副 **сочýвственно**)❶表同情的,富有同情心的,怜惜的. ~ взгляд 怜惜的目光. ~ вздох 同情的叹气. сочýвственно относúться к немý 对他表示同情. ❷赞许的,充满善意的. ~ óтзыв 好评. ~ые словá 赞许的话. Студéнческие вечерá обращáли на себя сочýвственное внимáние óбщества. 大学生晚会受到社会的关注. ❸(旧)抱有同感的,思想共鸣的. Мысль вáшего журнáла мне óчень, óчень сочýвственна. 贵刊的想法与我不谋而合.

сочýвствие, -я[中]❶同情,怜悯. ~ чужóму гóрю 同情别人的痛苦. искáть ~я у друзéй 寻求友人的同情. Выражáю вам глубóкое сочýвствие. 对您深表同情. ❷嘉许,赞同,支持. Нáше предложéние вызвало óбщее сочýвствие. 我们的建议得到广泛赞同. Ваш труд бýдет *прúнят* учёным мúром с сочýвствием. 大作必将受到学术界的欢迎. ❸(旧)同感,共鸣. тáйное ~ мéжду дýшами 心灵深处的一致. ~ с другúми людьмú 与他人思想共鸣.

сочýвствовать, -твую, -твуешь[未]*комý-чемý*❶同情,怜惜,怜悯. ~ чужóму гóрю 同情别人的痛苦. ❷表示赞同,嘉许,支持. Мáссы сочýвствуют большевикáм. 群众支持布尔什维克. Он не сочýвствовал брáку. 他不支持这门婚事. ❸(旧)(思想感情上)共鸣,抱有同感.

сочýвствующая, -ей[阴]сочýвствующий 的女性.

сочýвствующий, -его[阳]同情者;赞同者,支持者.

сошвырнýть, -нý, -нёшь[完]*когó-что*(口语)(用力地)抛下,掷下,扔下.

сошéствие, -я[中](文语,庄严或讽)降临. ~ живóго бóга 活佛降世.

сóшка, -и, 复二 -шек[阴]❶coxá 的指小. *Одúн с сошкóй, а* сéмеро с лóжкой. (谚语)一人耕田,七人吃饭;干活的人少,吃饭的人多. ❷(射击时支枪的)架子. ❸(守卫室里的)枪架.

сошкóльничать[完]见 шкóльничать.

сошмыгнýть, -нý, -нёшь[完](口语)出溜下来,出溜着跳下来.

сошнúк, -á[阳]❶(农)(犁)铧,犁刀. ❷(农)开沟器. ❸(军)(炮的)驻锄;(轻机枪的)脚爪. ❹(解)犁骨.

сошникóвый[1][形]сошнúк 的形容词.

сошникóвый[2][形]сóшка 2 解的形容词.

сошничóк, -чка[阳](口语)сошнúк 1—3 解的指小表爱.

сóшный[形](史)coxá 1,2 解的形容词. ~ая пáхота 犁耕. ◇**сóшное письмó**(15—17 世纪俄国的)索哈地亩册;(按索哈课税的)索哈制. **сóшные лю́ди** 耕夫,农人.

сошпиóнить, -ню, -нишь[完](口语)泄密;跟踪,告密.

сощипáть, -иплю́, -úплешь 及(俗)-áю, -áешь; -úпанный[完]*что*(口语)拔掉,薅掉,揪下来. ~ травý 拔草. ~ ягóду 揪下浆果. ‖未 **сощúпывать**, -аю, -аешь; 完,一次 **сощипнýть**, -нý, -нёшь; -úпнутый.

сощипнýть[完,一次]见 сощипáть.

сощúпывание, -я[中]сощúпывать 的动名词.

сощúпывать[未]见 сощипáть.

сощúпываться, -ается[未]сощúпывать 的被动.

сощýривать[未]见 сощýрить.

сощýриваться[未]❶见 сощýриться. ❷сощýривать 的被动.

сощýрить, -рю, -ришь[完] *что* 眯缝(眼睛). ‖未 **сощýривать**, -аю, -аешь 及 **щýрить**.

сощýриться, -рюсь, -ришься[完]把眼睛眯缝起来. ‖未 **сощýриваться**, -аюсь, -аешься 及 **щýриться**.

СОЭ[缩,拼读](социáльно-опáсный элемéнт)社会危险分子.

сою́з, -а[阳]❶联盟,结盟;联合,结合. ~ рабóчих и крестья́н 工农结盟. воéнный ~ 军事同盟. оборонúтельный ~ 防御同盟. тамóженный ~ 关税同盟. ~ мéжду двумя́ стрáнами 两国之间的同盟. заключúть ~ 订立同盟. вступúть *с кем* в брáчный ~ (旧)同…结婚. ❷[大写]联盟,联邦;苏联. Австралúйский Сою́з 澳大利亚联邦. Сою́з Совéтских Социалистúческих Респýблик 苏维埃社会主义共和国联盟. Совéтский Сою́з 苏维埃联盟,苏联. по всемý Сою́зу(在)全苏联. Он приéхал из Сою́за. 他是从苏联来的. ❸联合会,协会. ~ писáтелей 作家协会. профессионáльный ~ 工会. Всесою́зный Лéнинский Коммунистúческий Сою́з Молодёжи 苏联列宁共产主义青年团. платúть члéнские взнóсы в ~ 缴纳工会会费. ❹(语)连接词. ❺[复]=сою́зки(见 сою́зка 1 解).

сою́з...[复合词第一部]表示"苏联的"、"联盟的"、"全联盟的"、"全苏联的",如 Союзпечáть, Союзмультфúльм.

сою́зить, -ю́жу, -ю́зишь; -ю́женный[未] *что*(给靴子打)包头. ‖完 **обсою́зить**.

сою́зка, -и, 复二 -зок[阴]❶(皮靴的)包头. ❷(靴、高勒皮鞋帮的)前部.

сою́зник, -а[阳]❶同盟者,联合行动者;盟国,盟邦;盟军. вéрный ~ 可靠的同盟军. ❷(史)(十月革命前反动黑帮组织俄国民众同盟)盟员. ❸[复](史)(第一次世界大战时期的)同盟国.

сою́зница, -ы[阴]сою́зник 1 解的女性.

сою́зничать, -аю, -аешь[未](旧)与…结盟.

сою́зничек, -чка[阳](口语)сою́зник 的表卑.

сою́знический[形]сою́зник 的形容词. ~ие обязáтельства 结盟者的义务.

сою́зно-республикáнский[形]联盟—共和国的. общесою́зные и ~ие министéрства СССР 苏联的全联盟部和联盟—共和国部.

сою́зный[形]❶联盟的,同盟的;苏联的;盟员的,加入联盟的. ~ договóр 同盟条约. ~ые áрмии 联军. ~ое граждáнство 苏联国籍. ~ые респýблики 加盟共和国. ❷联合会的;工会的. ~ая кáсса 工会的出纳处. ❸(语)连接词的;用连接词连接的. ~ая констрýкция 有连接词结构. ❹有不同层次的,多层夹心的. ~ое печéнье 夹心饼干. ❺(旧)有共同之处的,一致的,有联系的(副 **сою́зно**). ~ые брóви 连在一起的眉毛.

Союзпечáть, -и[阴](Глáвное управлéние по распространéнию печáти)苏联报刊发行总局.

союргáль, -я 及 **союргáл**, -а[阳](史)索尤加尔(金帐汗国及14—19 世纪近东和中东国家的一种封建土地占有形式).

сóя[1], -и[阴]❶(植)大豆;大豆属(Glycine). культýрная ~ 黄豆,大豆(G. max). ❷酱油.

сóя[2], -и[阴]=сóйка.

СП[1][缩](сортирóвочный пост)(军,医)分类后送站.

СП[2][缩](Сою́з писáтелей)作家协会,作协,如 СП СССР, СП РСФСР.

СП[3][缩](стáнция подслýшивания)截听站,监听站.

СП[4][缩,不变及阳](Сéверный пóлюс)北极.

СП(-)[缩](саморазгружáющаяся платфóрма)自动卸货平板车,如 СП-4.

СПА[缩](Социалистúческая пáртия Áвстрии)奥地利社会党.

спагéтти[不变,复](意大利式)通心粉,面条.

спагú[不变,阳及-ов 复](法国在北非殖民地由当地人组织的)土著骑兵.

спад, -а[阳]❶спадáть — спасть 2 解的动名词. ~ вéсенних вод 春汛退水. экономúческий ~ 经济衰退. Дни идýт на спад. 白天渐短. ❷水从高处跌落的地方,跌水.

спадáйт, -а[阳](矿)红硅镁石.

спадáние, -я[中]спадáть 的动名词. ~ шúны с колесá 轮胎脱落.

спадáть, -áю, -áешь[未]❶见 спасть. ❷下垂,耷拉. Чéрез высóкую грудь спадáет косá. 高高的胸前耷拉着一条辫子. шля́па со спадáющими поля́ми 垂边的帽子.

спадáться[未]见 спáсться.

спадéние, -я[中](生理,医)萎陷. ~ стéнок кишéчника 肠壁萎陷. ~ вéны 静脉萎陷.

спажúнки, -нок[复](方)=спожúнки.

спазм, -а[阳]及 **спáзма**, -ы[阴](食道、肠、胃、咽喉等)痉挛,抽搐;(某种感情的)迸发,猛然发作. ~ы в желýдке 胃痉挛. вызвать ~ *злóбы* 引起强烈愤懑. Емý хотéлось крúкнуть.—спáзма сдавúла гóрло. 他想喊,但喉咙哽住了.

спазматúческий[形]спазм 及 спáзма 的形容词(副 **спазматúчески**). ~ кáшель 痉挛性的咳嗽. ~ припáдок 痉挛发作.

спазмолити́н, -а[阳]〈药〉解痉剂,镇痉剂.

спазмофили́я, -и[阴]〈医〉痉挛素质(指 3 个月至两岁的婴儿). де́тская ~小儿痉挛素质.

спа́ивание[1], -я[中]спа́ивать[1] 的动名词.

спа́ивание[2], -я[中]спа́ивать[2] 的动名词.

спа́ивать[1][未]见 спои́ть. Его́ ча́сто спа́ивают. 他常被人灌醉.

спа́ивать[2][未]见 спая́ть.

спа́иваться[1], -ается[未]спа́ивать[1] 的被动.

спа́иваться[2][未]❶见 спая́ться. ❷спа́ивать[2] 的被动.

спай, -я[阳]❶=спа́йка 1,2 解. ❷焊接点,焊接处,接口.

спа́йдер, -а[阳]〈技〉辐射架,三角架;〈石油〉卡盘,卡瓦. автомати́ческая ~自动卡瓦.

спа́йка, -и,复二 спа́ек[阴]❶спая́ть(-ся)—спа́ивать(-ся)的动名词. ❷焊接处,焊口;接合处,接头. разры́в трубы́ на ~ах 管子的接头开焊. ❸〈转〉亲密关系,团结. дру́жная ~ и высо́кая дисципли́на 亲密的团结和严明的纪律. ❹〈动〉(某些器官的)接合点;(神经的)接索. ❺〈解〉连合;粘连. за́дняя ~后连合(大脑). ~и плёвры 胸膜粘连. ~ век 睑连合.

спа́йник парадокса́льный〈动〉孪生吸虫,仔虫(Diplozoon paradoxum).

спайнолепе́стный[形]❶〈植〉合瓣的. ❷[用作名词]**спайнолепе́стные**, -ых[复]〈植〉合瓣花亚纲(Sympetalae).

спа́йность, -и[阴]〈矿〉解理;劈理. сла́бая ~不完全解理. пло́скость ~и 解理面;劈理面.

спайноцве́тник, -а[阳]〈植〉合花草;合花草属(Gamanthus).

спа́йный[形]〈矿〉(晶体)有解理的,有劈理的. ~ кусо́к 劈块,解块.

спа́йщик, -а[阳]焊(接)工.

спа́йщица, -ы[阴]спайщик 的女性.

спакети́ровать, -рую, -руешь[完]что 包装,打包,打捆. Мети́зы не спакети́рованы. 小五金没有打包.

спакова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный[完]что 包装,打捆,打包,装箱.

спа́костить[完]见 па́костить.

спа́костничать, -аю, -аешь[完](что 或无补语)〈俗〉=спа́костить.

спа́ленка, -и,复二 -нок[阴]〈口语〉спа́льня 1 解的指小表爱.

спа́лзывание, -я[中]спа́лзывать 的动名词.

спа́лзывать, -аю, -аешь[未]〈旧〉=сполза́ть.

спа́ливание, -я[中]спа́ливать 的动名词.

спа́ливать[未]见 спали́ть.

спа́ливаться[未]❶见 спали́ться. ❷спа́ливать 的被动.

спали́ть, -лю́, -ли́шь; лённый(-ён, -ена́)[完]кого-что❶〈口语〉烧掉,烧尽,(取暖、照明)用光. ~ лес 烧掉树林. Пожа́ром спали́ло дом. [无人称]一场大火把家烧光了. ~ спи́чки 用光了火柴. ❷晒干,晒枯,晒焦. Со́лнце спали́ло листву́. 太阳把树叶晒枯了. Все ни́вы и луга́ спали́ло стра́шным зно́ем. [无人称]酷热把农田和草地都晒焦了. ❸〈口语〉晒暴皮;[只用被过形动]晒黑. ~ спи́ну на со́лнце 在太阳地晒坏了背. спаленный степно́й жаро́й пасту́х 被草原烈日晒得黝黑的牧人. ❹〈口语〉烫坏,烧煳. ~ простыню́ утюго́м 熨煳床单. ~ мото́р 烧毁发动机. ‖未 **спа́ливать**, -аю, -аешь.

спали́ться, -и́тся[完]〈口语〉❶烧掉,烧尽. ❷烧坏,烧焦,烧伤. ‖未 **спа́ливаться**, -ается.

спа́лывать[未]见 споло́ть.

спа́льник[1], -а[阳]〈史〉(15—17 世纪俄国的)内廷侍臣.

спа́льник[2], -а[阳]〈口语〉睡袋. вылеза́ть из ~а 从睡袋里钻出来.

спа́льный[形]❶睡眠用的. ~ ваго́н 卧车. ~ мешо́к 睡袋. ~ое ме́сто в ваго́не 卧铺. ❷спа́льня 1 解的形容词. ~ гарниту́р ме́бели 一套卧室家具. ~ые башмаки́(或 сапоги́)〈旧〉家用便鞋,室内穿的便鞋. ❸[用作名词]**спа́льная**, -ой[阴]〈口语〉寝室,卧室.

спа́льня, -и,复二 -лен[阴]❶寝室,卧室. де́тская ~儿童卧室. ❷全套卧室家具. ~ кра́сного де́рева 全套红木卧室家具.

спанголи́т, -а[阳]〈矿〉氯铜矾.

спанне́ль, -я[阳]西班牙猎禽犬.

спаньё, -я́[中]❶〈口语〉спать 1 解的动名词. ❷〈俗〉睡觉的地方;床铺,被褥.

спарашюти́ровать[шу][完]见 парашюти́ровать.

спарде́к[дэ́], -а[阳]〈海〉(三层甲板船的)上甲板,轻甲板.

спарде́чный[дэ́][形]спарде́к 的形容词.

спа́ренный[形]结对的,由两部分组成的. ~ые мото́ры 双缸引擎. ~ая ось(机车的)联结轴. ◇**спа́ренная езда́** 两班乘务制.

спа́ржа, -и[阴]❶〈植〉天冬草,天门冬;天门冬属(Asparagus). лека́рственный ~石刁柏(A. officinalis). блестя́щая ~天门冬(A. lucidus). ❷(做菜用的)露笋,龙须菜.

спа́ржевый[形]спа́ржа 的形容词.

спа́ривание, -я[中]спа́ривать[1] 的动名词. ро́дственное ~近亲交配. весе́ннее ~ птиц 鸟类春季交尾. ~ поездо́в〈铁路〉两挂列车重联.

спа́ривать[1][未]见 спа́рить[1].

спа́ривать[2][未]见 спа́рить[2]. Се́на здесь мно́го, но ма́ссу спа́ривают дожди́. 干草这里很多,但大量被雨浇湿发霉了.

спа́риваться[1][未]❶见 спа́риться[1]. ❷спа́ривать[1] 的被动.

спа́риваться[2][未]❶见 спа́риться[2]. ❷спа́ривать[2] 的被动.

спа́рить[1], -рю, -ришь[完]кого-что❶使结对工作. ~ плоты́ 把木筏结对编在一起. ~ лошаде́й для езды́ 套两匹马赶路. ~ поезда́ 把两列车重联. спаренная рабо́та 两人(两班)共干的活. спарённая езда́ 两班倒的开车. ❷使交配,使交尾. ‖未 **спа́ривать**[1], -аю, -аешь.

спа́рить[2], -рю, -ришь[完]что〈俗〉❶(在密闭的炊具内)烤熟. ~ ре́пу 烤萝卜. ❷使发霉,使腐烂. ‖未 **спа́ривать**[2], -аю, -аешь(用于 2 解).

спа́риться[1], -рюсь, -ришься[完]❶交配,交尾. ❷〈俗〉结对工作,结对行动. Дава́й спа́римся с тобо́й, да и запа́шем за́лежь. 咱俩结伙去翻熟荒地吧. ‖未 **спа́риваться**[1], -аюсь, -аешься.

спа́риться[2], -рится[完]〈俗〉❶(在密闭的炊具内)烤熟. Ре́па спа́рилась. 萝卜烤熟了. ❷发霉. Зерно́ спа́рилось. 粮食霉烂了. ‖未 **спа́риваться**[2], -ается(用于 2 解).

спарма́нния, -и[阴]〈植〉非洲椴树;非洲椴树属(Sparmannia). африка́нская ~非洲椴树(S. africana).

спа́рник, -а[阳]〈铁路〉连杆,耦件,配合件.

спарова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[完]кого-что〈俗〉=спа́рить[1] 1 解. ~ лошаде́й 把两匹马套在一起. Молоти́лка была́ спаро́вана с ма́леньким мото́рчиком. 脱谷机上配了一部小发动机. ‖未 **спаро́вывать**, -аю, -аешь.

спарова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься[完]〈俗〉=спа́риться[1] 2 解. ‖未 **спаро́вываться**, -аюсь, -аешься.

спаро́вывать[未]见 спарова́ть.

спаро́вываться[未]见 спарова́ться.

спа́ровые, -ых[复]〈动〉鲷科(Sparidae).

спа́рринг, -а[阳]〈运动〉(拳击的)对练.

спарта́йт, -а[阳]〈矿〉锰方解石.

Спарта́к, -а́[阳]❶〈史〉斯巴达克(Spartacus,纪元前? —71 年古罗马大规模奴隶起义的领袖). ❷斯巴达克同盟(德国共产党的前身,全称 Сою́з Спартака́). ❸〈苏联的〉斯巴达克体育协会.

спартакиа́да, -ы[阴]运动会. бе́лая(或 зи́мняя)~冬季运动会. всесою́зная ~全苏运动会.

спарта́ковец, -вца[阳]❶〈史〉斯巴达克同盟盟员;[复]斯巴达克派. ❷斯巴达克体育协会的成员.

спарта́ковка, -и,复二 -вок[阴]спарта́ковец 2 解的女性.

спарта́ковский[形]спарта́ковец 的形容词.

спарта́нец, -нца[阳]❶〈史〉斯巴达人(古希腊城邦 Спа́рта 居民). ❷〈转〉自我艰苦磨练的人.

спарта́нка, -и,复二 -нок[阴]спарта́нец 的女性.

спарта́нский[形]斯巴达的;斯巴达人的;斯巴达式的(副 **спарта́нски**). ~ о́браз жи́зни 斯巴达式的生活方式. ~ое воспита́ние 斯巴达式教育;极严酷的教育.

спартиа́ты, -ов[复]〈史〉斯巴达人(古斯巴达奴隶制国家全权公民).

спа́рхивать [未]见 спорхну́ть.

спа́рывание ,-я[中]спа́рывать 的动名词.

спа́рывать [未]见 споро́ть.

спа́рываться [未]❶见 споро́ться. ❷спа́рывать 的被动

спас[1] ,-а(-у)[阳]同 спасе́ние. ◇**спа́су нет** 〈俗〉1) *от кого-чего* 拿…没办法,老摆脱不开. Надоеда́ют му́хи, спа́су нет от них 苍蝇真讨厌,老缠着人. 2)…得要命,…得受不了. Спа́су нет, как жа́рко. 热得要命.

спас[2] ,-а,呼格〈旧〉*спа́се*[阳]〈宗〉❶救世主;耶稣圣像. ❷救主教堂. ❸救主节(东正教的三个节日,俄历 8 月 1 日,6 日,16 日).

спаса́ние ,-я[中]спаса́ть 的动名词. о́бщество - я на во́дах 水上救援会.

спаса́тель ,-я[阳]❶拯救者,救生员. ❷救生艇. К те́рпящему бе́дствие кораблю́ подошёл спаса́тель. 一艘救生艇驶近遇难船.

спаса́тельный [形]救生的,救援的. -ое снаряже́ние судо́в 船舶救生设备. ~ круг 救生圈. ~ по́яс 救生带. -ая шлю́пка 救生舢舨. ~ое су́дно 救生船 -ая раке́та 救生求发射弹,求救信号弹. - плот 救生筏.

спаса́ть [未]见 спасти́.

спаса́ться ,-а́юсь,-а́ешься[未]❶见 спасти́сь. ❷〈宗〉(通过守斋、祈祷、苦行等)使自己免受地狱之苦;自我超渡. ❸спаса́ть 的被动.

спасе́ние ,-я[中]❶спасти́(-сь)的动名词. - иму́щества от огня́ 抢救财产使免于火灾. - погиба́ющих 拯救垂死的人. ❷能使人摆脱死亡、困境的人或物. Спасе́ние пришло́ неожи́данно. 救星来得意外. еди́нственное - от гну́са 对付蚊蚋的惟一办法. Хо́чешь ли быть на́шим спасе́нием? 你想救救我们吗? ❸〈宗〉免受地狱之苦,使在天之灵得救. ◇**спасе́ния нет** …得要命;…得受不了. Пить хо́чется — спасе́ния нет. 真渴——简直受不了. Танцева́ть лю́бит — спасе́ния нет. 迷恋跳舞——真没治.

спаси́бо [语气]❶*кому за что* 及〈旧,俗〉*на чём* 谢谢(= благодарю́). Спаси́бо за угоще́ние. 谢谢您的款待. Спаси́бо на до́бром сло́ве. 谢谢这番好意的话. Спаси́бо и на том. 即使如此也应当谢谢. ❷[用作无人称谓语]〈口语〉应当感谢;多亏…,幸好…За хоро́шее де́ло и бе́су спаси́бо. 鬼做了好事也该谢. Ви́жу, ту́чки иду́т. Спаси́бо, ха́тка ва́ша по доро́ге. 我发现乌云上来啦,幸好您家的房子就在道边儿. ❸[用作名词][不变或〈旧,俗〉-а,中]Да́же и спаси́бо не сказа́ли. 甚至连声谢也没说. Из спаси́бо шу́бу не сошьёшь〈谚语〉谢谢不能顶皮袄穿;光道谢没用. ◇**за (одно́) спаси́бо** *сде́лать что* 白白地(只领情,不受惠).

спаси́бочка ,**спаси́бочко** 及 **спаси́бочки**[语气]〈俗〉谢谢.

спаси́тель ,-я[阳]❶拯救者,救命人,救星. - утопа́ющих 拯救溺水的人. ❷[大写]救世主,救主(即耶稣基督).

спаси́тельница ,-ы[阴]спаси́тель 1 解的女性.

спаси́тельность ,-и[阴]спаси́тельный 的抽象名词.

спаси́тельный ;-лен,-льна[形]能救命的,能挽救的,能解救的(副 **спаси́тельно**). - ое сре́дство 救命良药;解救办法. - сове́т 解困的良策. найти́ -ую тень 找到遮日的浓荫. То́лько зна́ние спаси́тельно. 只有知识能使人得救.

спасова́ть [完]见 пасова́ть[1]. не - пе́ред тру́дностями 不在困难面前屈服.

спасотря́д ,-а[阳]救护队,救生队,救险队.

спасти́ ,-су́,-сёшь; спас,-ла́; спа́сший;-сённый (-ён,-ена́)[完]*кого-что*❶救,拯救,挽救,抢救,解救,使免于… - жизнь 拯救生命. ~ утопа́ющих 救出溺水者. - оте́чество 救国. - иму́щество от огня́ 保住财物免遭火焚. - честь 保住荣誉. - от беды́ 使幸免于难. - от позо́ра 使…免受屈辱. - пла́тье от дождя́ 没让衣服挨雨浇. ❷〈宗〉(通过守斋,苦行,祈祷)使死后灵魂免于受苦 ~ свою́ ду́шу 拯救自己灵魂. ◇**Спаси́ бог (或 го́споди, царь 等)**.〈旧,俗〉上帝保佑!(表示不希望发生某事). **Спаси́ (或 спасёт) тебя́ бог (或 Христо́с 等)**. 上帝(或基督)保佑你(表示感谢). Спаси́ тебя́ Христо́с, что смолча́л ты! 你没作声,上帝会保佑你的! **спасти́ положе́ние** 扭转局面;找到出路. ‖未 **спаса́ть**, -а́ю,-а́ешь.

спасти́сь ,-су́сь,-сёшься; спа́сся, спасла́сь; спа́сшийся[完]❶*от кого-чего* 得救;摆脱(某种危险);免受;逃生. ~ от опа́сности 逃脱危险 ~ от врага́ 从敌手逃生. ~ от вра́жеской пу́ли 躲过了敌人的子弹 ~ от сме́рти 死里逃生. - бе́гством от опа́сности 逃离危险. - чу́дом 能够幸免真是奇迹. - от ску́ки 摆脱寂寞. ~ от дождя́ 躲雨. - от мух 躲开苍蝇. ❷〈宗〉(通过守斋,苦行,祈祷)灵魂得救. - на капу́сте 靠吃清汤白菜使自己灵魂得救. ‖未 **спаса́ться**, -а́юсь,-а́ешься.

спасти́ческий [形]〈口语〉= спазмати́ческий.

спасть ,спаду́, спадёшь; спал; спа́вший[完]❶*с чего* 落下,掉下,脱落. Колесо́ спа́ло с о́си. 轮子脱轴了. Все ли́стья спа́ли с дере́вьев. 树叶全落光了. Одея́ло спа́ло на́ пол. 被子掉在地板上了. ❷下降,缩小,减弱;(肿、胀)消退;(嗓音)哑了;(情绪)低落,恶化;〈转〉(感情、红晕等)消失,去掉. Вода́ в реке́ спа́ла. 河水落了. Жара́ спа́ла. 炎热消退了. Ве́тер спал. 风已减弱. О́пухоль спа́ла. 肿已消. У него́ го́лос совсе́м спал. 他的嗓音全完了. Настрое́ние спа́ло. 情绪低落. Румя́нец с лица́ спал. 脸上的红晕消失. Мно́го спе́си спа́ло с молодо́го челове́ка. 年轻人的傲气少了许多. ◇**Как тя́жесть (或 бре́мя) спадёт с души́ (或 с плеч)**. 如释重负. **личи́на (或 ма́ска) спадёт** *с кого*... 露出真面目. **спасть с го́лоса (或 с го́лосу)**〈旧,俗〉倒嗓. **спасть с те́ла (或 с лица́)**〈俗〉身体(或脸庞)瘦了. ‖未 **спада́ть**, -а́ю,-а́ешь.

спа́сться ,спадётся; спа́лся[完](空心有弹性的物体或器官)缩小,收缩,萎陷. Ве́ны спа́лись. 静脉萎陷. Лёгкие спа́лись. 肺部萎陷. ‖未 **спада́ться**, -а́ется.

спать ,сплю, спишь; спал, спала́, спа́ло[未]❶睡觉;〈转〉沉睡(没有动静);〈转〉(死人)安息,长眠. ~ глубо́ким сном 酣睡. ложи́ться -就寝. ~ на боку́ 侧身睡. - в оде́жде 和衣睡 - под одея́лом 盖着被睡. Ро́ща спит над реко́ю. 小树林在河边沉睡着. Ба́бушка спит под вишнёвым де́ревом. 祖母长眠于樱桃树下. ❷〈转〉消极,无所作为. На́до не спать, а де́йствовать реши́тельно. 不应该坐视,应该坚决地行动起来. ❸〈转〉不起作用,不表露,不显示 Не всё же со́весть спит. 良心不会永久沉睡. Спит мозг. 头脑麻木. Се́рдце хо́лодно, и спит воображе́нье. 心灰意冷,连想象力全无. ❹*с кем*〈俗〉跟…睡觉(发生性关系). ◇**спать и (во сне) ви́деть**〈口语〉连梦里都想. Он спит и ви́дит пое́здку в столи́цу. 他连梦里都想到首都去. ‖未,多次 **сыпа́ть**[现在时不用]〈俗〉(用于 1 解).

спа́ться ,спи́тся; спало́сь[无人称,未]*кому*〈口语〉想睡,睡得着;睡得(如何). Мне не спало́сь но́чью. 我夜里睡不着. Мне не спи́тся. 我睡不着. Как вам спало́сь? 您睡得怎样? Пло́хо спи́тся. 睡得不好. Бога́тому не спи́тся: бога́тый во́ра бои́тся.〈谚语〉富人怕贼人睡难.

спаха́ть ,спашу́, спа́шешь; спа́ханный[完]*что* 犁掉,耕着除去. Все бугорки́ спаха́ли. 将所有凸起的地方都犁平了. ‖未 **спа́хивать**, аю,-аешь.

спа́хивание ,-я[中]спа́хивать 的动名词.

спа́хивать [未]见 спаха́ть

спа́хиваться ,-ается[未]спа́хивать 的被动.

спа́ция ,-и[阴]〈旧,印〉= шпа́ция 1 解.

спа́янность ,-и[阴]спа́янный 的抽象名词. льдов 冰块冻结. кре́пкая ~ с ма́ссами 与群众打成一片.

спа́янный [形]团结在一起的. Коммуни́сты спа́яны с ма́ссами. 共产党员与群众打成一片.

спа́ясничать ,-аю,-аешь[完]〈口语〉逗笑地说(或做).

спая́ть ,-я́ю,-я́ешь; спа́янный[完]❶*что* 焊接,焊在一起. ~ концы́ про́волоки 把金属丝两端焊接上. ❷〈转〉*что* 使(熔、冻、黏)结成一体. Многоле́тние льды спа́яны молоды́м льдом. 多年积冰被新结的冰冻结在一起. ❸〈转〉*кого-что* 使联合,使团结. - коллекти́в 使全体人员团结在一起. Мы спа́яны любо́вью к Ро́дине. 对祖国的热爱使我们团结一致. ‖未 **спа́ивать**, -аю,-аешь.

спая́ться ,-я́юсь,-я́ешься[完]❶焊接上. Концы́ про́волоки спая́лись. 金属丝的两端焊上了. ❷〈转〉(熔、冻、黏)连在一起. Льди́ны спая́лись. 冰块冻结在一起. ❸〈转〉团结,联合.

Коллекти́в спа́йлся. 全体人员都团结起来了. ‖ 未 **спа́иваться**, -*ается*.

спева́ть, *а́ю*, *а́ешь*[未](*что* 或无补语)〈方〉唱.

спева́ться [未]见 спе́ться.

спе́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴](合唱)排练,排演.

спе́йсер, -*а*[阳]多孔冲孔机;隔片,隔板.

спека́емость, -*и*[阴]〈技〉烧结性,黏结性. ~ то́плива 燃料的烧结性.

спека́льщик, -*а*[阳]烧结工.

спека́ние, -*я*[中]〈技〉спека́ть 及 спека́ться 的动名词;烧结法. Спека́ние применя́ется при обогаще́нии руды́. 烧结法用于选矿.

спека́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]*что*〈技〉使烧结在一起. ‖ 完 **спечь**, *спеку́*, *спечёшь*, *спеку́т*; *спёк*, *спекла́*; *спёкший*〈稀〉.

спека́ться [未]❶见 спе́чься[2]. Кровь спека́ется. 血在凝结. спека́ющийся у́голь 黏结性煤,炼焦煤. ❷спека́ть 的被动.

спекообразова́тель, -*я*[阳]〈技〉烧结剂.

спекта́кль, -*я*[阳](演出的)戏剧;〈口语〉有趣的场面. дневно́й ~ 日场戏. ста́вить ~ 上演戏剧. телевизио́нный ~ 电视剧. люби́тельский ~ 业余爱好者演的剧. де́тский ~ 为儿童上演的戏剧.

спектр, -*а*[阳]〈理〉谱,光谱;波谱. ~ вспы́шки 闪光光谱. ~ испуска́ния 发射光谱. ~ поглоще́ния 吸收(光)谱. ~ часто́т 频谱. акусти́ческий ~ 或 ~ зву́ка 声谱. аэродинами́ческий ~ 或 ~ обтека́ния〈空〉流线谱. звёздный ~ 或 ~ звёзд 恒星光谱. магни́тный ~ 磁(力线)谱. ма́ссовый ~ 质谱. со́лнечный ~ 或 ~ со́лнца 太阳光谱 электромагни́тный ~ 电磁波谱.

спектра́льно-аналити́ческий [形]光谱分析的.

спектра́льный [形]〈理〉спектр 的形容词. ~ ана́лиз 光谱分析. ~ые ли́нии 光谱线. ~ые се́рии 光谱线系. ~ класс 光谱型. ~ая двойна́я звезда〈天〉分光双星. ~ая фотогра́фия 摄谱仪. ~ая чувстви́тельность〈摄,理〉光谱灵敏度.

спектро... [复合词第一部]表示"光谱"、"光谱的",如 спектрогелио́граф, спектрографи́рование.

спектроболограмма́, -*ы*[阴]〈天〉分光测热图.

спектроболо́метр, -*а*[阳]〈天〉分光(变阻)测热计.

спектрогелиогра́мма, -*ы*[阴]〈天〉太阳单色光图.

спектрогелио́граф, -*а*[阳]〈天〉太阳单色光照相仪,日光摄谱仪.

спектрогелиографи́рование, -*я*[中]〈天〉太阳单色照相观测.

спектрогелиоско́п, -*а*[阳]〈天〉太阳单色光观测镜.

спектрогра́мма, -*ы*[阴]〈理〉光谱图.

спектро́граф, -*а*[阳]〈理〉摄谱仪

спектрографи́ческий [形]摄谱仪的;用摄谱仪的. ~ое иссле́дование звёзд 用摄谱仪研究星体.

спектроденсо́граф, -*а*[阳]〈理〉半自动分光光度计.

спектрокомпара́тор, -*а*[阳]〈理〉光谱比较仪.

спектро́метр, -*а*[阳]〈理〉分光计,分光仪.

спектрометри́ческий [形]спектрометри́я 的形容词. ~ая устано́вка 光谱测定装置. ~ие ме́тоды 光谱测定法.

спектрометри́я 及 **спектроме́трия**, -*и*[阴]〈理〉度谱术,光谱测定;测谱学,光谱测定学.

спектрополяри́метр, -*а*[阳]〈理〉分光偏振计,分光偏光镜.

спектропрое́ктор, -*а*[阳]〈理〉光谱投影仪,光谱放大器.

спектросенситогра́мма, -*ы*[阴]〈摄〉光谱感光图.

спектросенсито́метр, -*а*[阳]〈摄〉光谱感光计

спектросенситометри́я, -*и*[阴]〈摄〉光谱感光测量术,分光敏度测量术.

спектроско́п, -*а*[阳]〈理〉分光镜.

спектроскопи́ст, -*а*[阳]光谱学家;波谱学家

спектроскопи́ческий [形]спектроскопи́я 的形容词. ~ ана́лиз 光谱分析.

спектроскопи́я, -*и*[阴]〈理〉光谱学;波谱学.

спектрофото́метр, -*а*[阳]〈理〉分光光度计.

спектрофотометри́ческий [形]спектрофото́метр, спектрофотометри́я 的形容词. ~ ана́лиз 分光光度分析.

спектрофотометри́я 及 **спектрофотоме́трия**, -*и*[阴]〈理〉分光光度学;分光光度测定.

спекуляри́т, -*а*[阳]〈矿〉镜铁矿.

спекули́рование, -*я*[中]спекули́ровать 的动名词.

спекули́ровать, -*рую*, -*руешь*[未](*чем* 或 *на чём*)❶作投机生意,拿…作投机买卖,利用…投机. ~ мануфакту́рой 作布匹投机生意. ~ на ра́знице в це́нах 利用差价投机. ❷〈转〉*на чём* 或 *чем*,〈旧〉*на что* 利用,乘机(谋私). ~ на чьих затрудне́ниях 利用…的困难. ~ на плохо́ю па́мять старика́ 利用老者记忆力不好. ‖ 完,一次 **спекульну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*〈俗〉.

спекульну́ть [完,一次]见 спекули́ровать.

спе́кулюм, -*а*[阳]〈冶〉镜齐,镜用合金,铜锡合金,镜(青)铜.

спекуля́нт, -*а*[阳]投机商人;〈转〉投机分子,投机者. Это он купи́л у спекуля́нта. 这是他从投机商人那里买来的.

спекуля́нтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]спекуля́нт 的女性.

спекуля́нтский [形]спекуля́нт 的形容词.

спекуляри́т, -*а*[阳]〈矿〉镜铁矿.

спекуляти́вный[1] [形]投机的. ~ые це́ны 投机价格. ~ая торго́вля 投机买卖.

спекуляти́вный[2] [形]〈哲〉思辩的. ~ая филосо́фия 思辩哲学.

спекуля́тор, -*а*[阳]❶ = спекуля́нт. ❷〈古,宗〉侍卫,卫士;刽子手.

спекуля́ция[1], -*и*[阴]❶ *чем*, *с чем* 或 *на чём* 投机,投机事业;投机买卖,投机倒把. ~ на ра́знице в це́нах 利用差价投机. ~ с валю́той 外汇投机. пересека́ть ~ю 取缔投机买卖(行为). Не́сколько риско́ванных спекуля́ций соверше́нно разори́ли его́. 几次冒险投机的买卖使他完全破产了. ❷〈转〉*на чём* 及〈旧〉*на что*(利用、操纵或玩弄…)进行投机. ~ на затрудне́ниях 利用困难搞投机;乘人之危. ~ на национа́льном чу́встве 玩弄民族主义的感情进行投机.

спекуля́ция[2], -*и*[阴]〈旧,哲〉思辩. идеалисти́ческие ~и 唯心主义的思辩.

спелена́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; -*ёнатый*[完]*кого-что* 裹入襁褓;把…包好,缠上. ту́го ~ ребёнка 把小孩裹紧. спелёнатый младе́нец 裹在襁褓中的婴儿. ~ ра́неного команди́ра 把受伤的指挥员包扎好. ‖ 未 **пелена́ть** 及 **спелёнывать**, -*аю*, -*аешь*.

спелена́ться, -*а́ется*[完]裹人,包好,缠上. ‖ 未 **спелёнываться**, -*ается*.

спелёнывать [未]见 спелена́ть.

спелёнываться [未]❶见 спелена́ться. ❷спелёнывать 的被动.

спелео́лог, -*а*[阳]洞穴学家,洞穴探险家. спортсме́ны-спелео́логи 洞穴探险运动员.

спелеологи́ческий [形]洞穴学的.

спелеоло́гия, -*и*[阴]洞穴学;洞穴探险.

спелеотури́зм, -*а*[阳]洞穴旅游,游览洞穴.

спелеофа́уна, -*ы*[阴]洞穴动物区系;洞穴动物志.

спе́лость, -*и*[阴]спе́лый 的名词. кра́йняя ~ 熟透. фа́за ~и 成熟阶段. ◇**возобнови́тельная спе́лость**〈林〉更新成熟. **восковая́ спе́лость**〈农〉蜡熟. **жёлтая спе́лость**〈农〉黄熟. **мёртвая спе́лость**〈农〉枯熟. **моло́чная спе́лость**〈农〉乳熟. **по́лная спе́лость**〈农〉完熟. **спе́лость ле́са**〈林〉森林成熟(期). **спе́лость по́чвы**〈农〉土壤适耕性.

спе́лый; *спел*, *спела́*, *спе́ло*[形]❶成熟的. ~ое я́блоко 成熟的苹果. ~ ко́лос 熟的禾穗. ~ лес 成熟林. ❷〈转,口语〉成熟的(指人). ~ая деви́ца 成熟的少女. ◇**спе́лая по́чва**〈农〉适耕土壤.

спель, -*я*[阳]〈冶〉精炼泡沫,石墨泡.

спе́нсер [пэ́нсэ], -*а*[阳]❶〈旧〉系带(束腰式)紧身女上衣. ❷斯宾塞衫(紧短上衣,因斯宾塞穿得名).

спенсериани́зм, -*а*[阳]〈哲〉斯宾塞主义.

сперва́ [副]〈口语〉先,首先;起初,最初. Ты поду́май сперва́! 你先想一想! Он сперва́ согласи́лся, а пото́м отказа́л. 他起先同意,后来又拒绝了.

спервонача́ла 及 **спервонача́лу**[副]〈俗〉起先,起初.

спергу́ля, -*и*[阴] = тори́ца 1 解.

спе́реди ❶[副]〈口语〉从前面;在前面. вид ~ 正面景. Спе́реди был бе́рег. 前面是河岸. ❷[前](接二格)在…前面,从…前

бы складки - юбки裙子前面的褶子. Снова донесся крик спéреди плотóв. 木筏前边又传来叫喊声.

сперéть, *сопрý*, *сопрёшь*; *спёр*, *-ла*; *спёрший*; *спёртый*[完]*кого-что*❶〈俗〉移动,搬动,挪走(沉的东西). Сундýк тяжёлый, его с мéста не сопрёшь. 箱子很重,搬不动. ❷〈俗〉偷去,偷走. Кошелёк спёрли. 钱包被偷走了. ❸〈旧,俗〉挤,压; [无人称](压得、挤得)呼吸困难,(压得、挤得)喘不过气来,憋得慌. Егó спéрли со всех сторóн. 他四面挨挤. От рáдости дыхáние спёрло. 高兴得连气都喘不过来. Грудь сперло. 胸中憋得慌 ◇**дыхáние**(或**дух**)**спёрло**〈旧,俗〉(因冷、剧烈活动或内心激动)呼吸困难,喘不过气来. ‖ 未 **спирáть**, *-áю*, *-áешь*(用于3解).

сперéться, *сопрётся*; *спёрся*, *спёрлась*; *спёршийся*[完]〈旧,俗〉❶密集在一起,挤在一块. Вся Москвá спёрлась здесь. 全莫斯科的人都聚在这里. ❷(气味、空气等)浑浊. Жáрко, дýшно. Вóздух спёрся. 又热又闷,空气浑浊. ❸(呼吸)憋闷 Дыхáние спёрлось в груди от злóбы. 气得胸口憋气. ◇**дыхáние спёрлось**〈旧,俗〉= дыхáние спёрло(见сперéть) ‖ 未 **спирáться**, *-áется*.

спéрма, *-ы*[阴]〈生理〉精液.

спермати́д, *-а*[阳]〈生物〉精子细胞.

сперматогенéз[нэ], *-а*[阳]〈生物〉精子发生.

сперматозóид, *-а*[阳]〈生物〉精子,精虫,游动精子.

сперматорéя, *-и*[阴]〈医〉精溢,遗精.

сперматофóр, *-а*[阳]〈生物〉精包,精球,精托.

сперматоци́т, *-а*[阳]〈生物〉精母细胞. ~ 1-го(或 2-го) порядка 初级(或次级)精母细胞.

спермацéт, *-а*[阳]鲸蜡.

спермацéтовый[形]спермацéт的形容词. ~ое мáсло 鲸蜡油. мы́ло 鲸蜡肥皂

спермáции, *-ев*[复](单 **спермáций**, *-я*[阳])〈植〉不动精子,性孢子.

спéрмий, *-я*[阳]〈植〉游动精子.

спермúн, *-а*[阳]〈药〉精素,精胺.

спермогóний, *-я*[阳]〈植〉性孢子器,精子器.

спермокри́н, *-а*[阳]〈医〉= спермúн.

сперрили́т, *-а*[阳]〈矿〉砷铂矿.

спёррит, *-а*[阳]〈矿〉灰硅钙石

спёртость, *-и*[阴]〈口语〉спёртый的抽象名词. ~ вóздуха 空气浑浊.

спёртый[形]〈口语〉浑浊的(指空气) ~ вóздух 浑浊的空气

спеси́веть, *-ею*, *-еешь*[未]〈俗〉变得骄傲自大

спеси́вец, *-вца*[阳]〈旧〉傲慢的人.

спеси́виться, *-влюсь*, *-вишься*[未]〈旧〉傲慢,目空一切.

спеси́вица, *-ы*[阴]спеси́вец 的女性.

спеси́вость, *-и*[阴]спеси́вый 的抽象名词.

спеси́вый[形]傲慢的,目空一切的(副 **спеси́во**). ~ человéк 高傲的人. ~ отвéт 傲慢的回答.

спессарти́н, *-а*[阳]〈矿〉锰铝榴石.

спессарти́т, *-а*[阳]〈矿〉斜煌岩,闪斜煌斑岩.

спесь, *-и*[阴]傲慢,傲气. сбить *с кого* 打掉…的傲气. остáвить(或 отбрóсить) ~ 放下臭架子. ◇**бáрская**(或 **боя́рская**)**спесь**〈植〉皱叶剪秋罗(Lychnis chalcedonica).

спеть[1], *спéю*, *спéешь*[未]❶(作物、果实、蔬菜等)成熟. Ужé спéют леснЫе я́годы. 林间的浆果在成熟. ❷〈旧,俗〉(食物)即将做熟. Спéет обéд. 饭快熟了. Кипи́т и прéет, к обéду спéет.〈俗语〉火到猪头烂,功到自然成. ❸〈旧,俗〉(工作、事情等)有进展,挺顺利. ❹ *за кем-чем*〈旧,方〉(跟在…后面)紧走,紧赶. ‖ 完 **поспéть**[1](用于1,2解).

спеть[2][完]见 петь. Спой мне пéсню. 给我唱一支歌吧. ◇**спеть панеги́рик**(或 **дифирáмб**)*кому-чему* 赞美,褒扬…

спéться, *спою́сь*, *споёшься*[完]❶学会唱得和谐 Хор спéлся. 合唱练得和谐了. ❷〈转,口语〉观点(或行动)上取得一致. С ним трýдно спéться. 很难同他取得一致. Торгóвцы спéлись и набили цéну. 商人们串通好,抬高了价钱. ‖ 未 **спевáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

спех, *-а*(*-у*)[阳]〈俗〉着急,匆忙. Что за спех? 着什么急? ◇**нá спех**(或 **нáспех**)匆忙地,仓促地,急忙地. (**не**) **к спéху**[用作谓语](并不)急于要;(并不)着急. Дéло не к спéху. 事并不急.

спец, *-а* 及 *-á*, 复 *-ы́*[阳]❶专家(苏联早期用语,特指非无产阶级的专家). стáрые ~ы́ 老专家们. ❷〈口语〉能手,行家. Он в э́том дéле спец. 他在这件事上是能手.

спец...[复合词第一部]表示"特别的"、"特种"、"专门"、"专家"等,如 спецстáвка, спецотдéл, спецодéжда.

...спéц, *-а*[阳,复合词第二部]表示"…专家",如 военспéц, техспéц.

спецавтомоби́ль, *-я*[阳]特种汽车,专门用途汽车.

спецагéнт, *-а*[阳]特别代表.

спецбáнк, *-а*[阳]专业银行.

спецВТЭ́К[缩,拼读,不变,阴及 *-а*,阳](специáльная врачéбно-трудовáя экспéртная коми́ссия)劳动力医务鉴定专门委员会.

спецвы́пуск, *-а*[阳]〈报刊的〉专刊号.

спецгашéние, *-я*[中]盖纪念邮戳. письмó со ~ем 盖有纪念邮戳的信.

спецгородóк, *-дкá*[阳]专门用途建筑物群(如医院区、院校区等).

спецгóспиталь, *-я*[阳]专科医院.

спецеéд, *-а*[阳]〈贬〉敌视非党专家的人.

спецеéдство, *-а*[中]〈贬〉敌视非党专家.

спецзаня́тие, *-я*[中,常用复数]专业课.

спецзнáния, *-ий*[复]专门知识.

специализáция, *-и*[阴]специализи́ровать(-ся)的动名词. ~ произвóдства 生产的专门化.

специализи́рованный[形]专门的,专业的. ~ магази́н 专业商店.

специализи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*кого-что* 使专门化,使掌握某一专业. ~ студéнтов по телемехáнике 使学生掌握遥控力学专业. ~ издáтельства 使出版社各有所专.

специализи́роваться, *-руюсь*, *-руешься*❶[完,未]*в чём*, *на чём* 及 *по чему* 专攻,学习…专业;专门从事…,专门用于… Э́тот студéнт специализи́руется по литéйному дéлу. 这个大学生专攻铸造. ~ на перевáривании пи́щи 专管消化食物. ❷[未]специализи́ровать 的被动.

специали́зм, *-а*[阳]过分专门化. у́зкий ~ 专业划分过细. Специали́зм постоя́нно гнёт мы́сли к мелочáм и чéрез э́то к забывáнию основны́х и́стин 过分专门化常常使思想注意细节,从而忘记基本原理.

специали́ст, *-а*[阳]专家;〈口语〉能手,行家. ~ по вну́тренним болéзням 内科专家. ~ на все ру́ки 门门在行,样样通.

специали́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]специали́ст 的女性.

специали́ст-судоводи́тель, *специали́ста-судоводи́теля*[阳]船舶驾驶专家.

специáльно[副]❶见 специáльный. ~ приготóвленный прибóр 特制的仪器. Вы выражáетесь сли́шком специáльно, непоня́тно для масс. 您讲的太专,一般人听不懂. ❷〈旧,口语〉特意地,专门地. Я пришёл специáльно для тогó, чтóбы поговори́ть с вáми. 我是专程来跟您谈谈的. Он специáльно задéл сосéда лóктем, чтóбы обрати́ть на себя́ внимáние. 他特意用胳膊碰了碰同座人,让对方注意自己. ❸〈旧,口语〉仅仅,只. Э́то относи́тся специáльно к тебé. 这只与你有关.

специáльность, *-и*[阴]❶ специáльный 2 解的名词. Э́тот журнáл, несмотря́ на свою́ специáльность, мóжет быть достýпен всем и кáждому. 这本杂志尽管专业性很强,但所有的人都能看懂. ❷专业知识,专业技能;专业,专门职业;〈口语〉(某人的)拿手本领. У негó две специáльности. 他掌握两门专业. По специáльности он хирýрг. 他的专业是外科. Идёт вопрóс о свáдьбе, а э́то уж специáльность жéнщин. 谈起办婚事问题来了,这可是妇女的拿手本领了. ❸〈旧〉特点,独特之处

специáльный; *-лен*, *-льна*[形]❶[只用长尾]专门的,特制的,特别的,特种的,特派的. ~ прибóр 专用仪表. послáть *за кем* ~ самолёт. 派专机接… пóезд ~ого назначéния 专列. ~

выпуск газеты 报纸专刊. ~ корреспондент 特派记者;特约通讯员. ~ые суды 特别法庭. ~ая одежда 工作服. ❷专门的,专业的,专科的. ~ые знания 专门知识. ~ое образование 专门教育. ~ предмет 专业科目. ~ термин 专门术语. ~ые курсы 专业班. ~ое учебное заведение 专门学校. ~ая школа для глухонемых 聋哑学校. Эта тема слишком специальна. 这个题目太专了. ❸〈旧〉特殊的,与众不同的. ~ая атмосфера 特殊气氛.

специфика, -и[阴]特点. ~ языка 语言的特点. ~ научной работы 科学工作的特殊性.

спецификатор, -а[阳]材料鉴定员.

спецификация, -и[阴]〈文语〉❶分类(=классификация). ~ книг 图书分类. ❷规格说明;一览表,明细表. комплектовочная ~ 成套零件一览表. отгрузочная ~ 发货明细单. техническая ~ 技术规格,技术说明书. ~ на оборудование 设备规格说明书.

спецификум, -а[阳]〈文语〉特点. Спецификум искусства — его образность. 艺术的特点是它的形象性.

специфицировать, -рую, -руешь[完,未]кого-что〈技〉❶加以分类. ~ материалы экспедиции 把收发材料加以分类. ❷编制…明细表,编制…规格说明书. ~ прибор 编写仪器规格说明书.

специфицироваться, -руется[未]〈技〉специфицировать 的被动.

специфический[形]❶特殊的,独特的,特有的. ~ запах йода 碘的特有气味. ~ая особенность 特点. ~ие продукты местного производства 地方特产. ❷〈技〉特种的,特性的. ~ие белки 特种蛋白. ~ая потребительная стоимость рабочей силы 劳动力的特殊使用价值. ~ие средства〈医〉特效药.

специфичность, -и[阴]специфичный 的抽象名词.

специфичный; -чен, -чна[形] = специфический. ~ые приметы чего …的特征.

специя, -и[阴]❶〈旧〉药材,药剂;〈旧〉其成分有特殊用途的物质. умиротворяющая ~ 镇静剂. туалетные ~и 化妆用品. От такой специи дохнут козявки 这种香料瓢虫一闻就死. ❷调味香料. тесто со ~ями 加有香料的面团.

спецкор, -а[阳]〈специальный корреспондент〉〈口语〉特派记者;特约通讯员.

спецкоровский[形]спецкор 的形容词.

спецкурс, -а[阳]〈高等学校的〉专题课. вести ~ по Пушкину 开普希金专题课.

спецлаг, -а[阳]〈специальный лагерь〉特种劳改营.

спецлитература, -ы[阴]专业书刊,专业文献. штудировать ~у 钻研专门文献.

спецовка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉工作服.

спецовский[形]〈口语〉专家的. ~ оклад 专家工资.

спецодежда, -ы[阴]工作服. выдать ~у 发工作服.

спецотдел, -а[阳]〈工厂的〉保密科.

спецотряд, -а[阳] = сельхозотряд.

спецочки, -ов[复]〈劳保用的〉护目镜.

спецплан, -а[阳]特殊计划,专项计划.

спецподготовка, -и[阴]专门训练;专业培训.

спецпредмет, -а[阳]专修课.

спецпрепарат, -а[阳]专门化学制剂.

спецприёмник, -а[阳]特别收容所.

спецприменение, -я[中]特种用途,专门用途. авиация ~я 专业航空(如执行测绘、救护、灭火、灭虫等任务).

спецприпой, -я[阳]〈技〉特制焊药. кадмиевый ~ 特制镉焊料.

спецрейс, -а[阳]专程航班. ~ самолёта 飞机的专程航班. ~ судна 船舶的专程航班.

спецсеминар, -а[阳]〈高等学校的〉专业课课堂讨论.

спецслужба, -ы[阴]特工机关.

спецставка, -и[阴]特等工资,专家工资.

спецсталь, -и[阴]特殊钢.

спецтехнология, -и[阴]专门工艺.

спецучилище, -а[中]专门学校.

спецфак, -а[阳]〈специальный факультет〉特设系,特设班.

спецхоз, -а[阳]〈специализированное хозяйство〉专业农场. Из тридцати девяти колхозов — теперь их называют спецхозами — десять стали специализироваться на откорме скота, девятнадцать — на откорме свиней, десять — на производстве яиц. 三十九个农场(现在人们称它们为专业农场)中,十个专门从事肥育牲口,十九个肥育猪,另外十个专门生产蛋类.

спецчасти, -ей[复]特种部队.

спецшкола, -ы[阴]〈为残疾儿童开设的〉特种学校.

спечь[1], -еку, -ечёшь, -екут; -ёк, -екла; спёкший; спечённый (-ён, -ена)[完]что 或 чего〈俗,方〉= испечь. Она спекла хлеб. 她烤好了面包.

спечь[2][完]见 спекать.

спечься[1], спекусь, спечёшься, спекутся; спёкся, спеклась; спёкшийся[完]〈俗,方〉❶ = испечься. Лепёшки спеклись. 饼烤好了. ❷烤焦,烤坏,灼伤(指太阳、酷热);〈俗〉(外面)烧焦,烧糊;(嘴唇)干裂. ~ на солнце 晒伤了. Волосы спеклись 头发烧焦了. Губы больного спеклись и стали твёрже корки хлеба. 病人嘴唇干裂了,比面包皮还硬.

спечься[2], спечётся, спекутся; спёкся, спеклась; спёкшийся[完]❶(血)凝结. Кровь спеклась сгустком. 血凝成了块. ❷〈技〉烧结,熔结,黏结. Уголь спёкся. 煤炼焦了. ‖未 **спекаться**, -ается.

спешенный[形]下了马的. ~ эскадрон 下马步行的骑兵连.

спешивать[未]见 спешить.

спешиваться[未]❶见 спешиться. ❷спешивать 的被动.

спешить, -шу, -шишь[完]кого-что 命令下马,使下马. ~ кавалерию 命令骑兵下马. в спешенном строю(下马)成步兵队. Его спешили, отобрали винтовку и повели в штаб. 他被迫下马,交了枪,被押往司令部. ‖未 **спешивать**, -аю, -аешь.

спешить, -шу, -шишь[未]❶(接不定式,с чем 或无补语)忙着,赶着,急于(干某事). ~ с работой 赶着干活. ~ с ответом 急于作复. Спешу поделиться с вами большой радостью: я женюсь. 我有件喜事急于奉告:我就要结婚了. Работа к сроку, надо спешить. 工作期限快到,要抓紧干. ❷匆忙赶着(去某处),急于赶(上车、上班等). ~ домой 匆匆往家走. ~ на поезд 赶火车. ~ на работу 赶着上班. ~ в столовую 赶着上食堂. ~ на помощь 赶着去帮忙. ❸(钟表)走时快,(节奏)太快. Часы спешат. 表走快了. Вам трудно аккомпанировать, вы слишком спешите. 很难给您伴奏,您唱得(或奏得)太快. ◇**не спеша** 不慌不忙地,从容不迫地,慢慢地. ‖完 **поспешить**(用于1解).

спешиться, -шусь, -шишься[完]下马(主要用于军事). ‖未 **спешиваться**, -аюсь, -аешься.

спешка, -и[阴]〈口语〉спешить 1解的动名词. в ~е 匆忙中. К чему такая спешка? 干什么这样忙?

спешность, -и[阴]спешный 1解的名词. ~ работы 工作紧迫. За спешность почтового отправления взимается особая плата. 寄快件另加邮费. в случае ~и 如果着急的话.

спешный; -шен, -шна[形](副 **спешно**)❶需要尽快完成的;〈口语〉有很多事要赶着做完的(指时间、季节). ~ое дело 急事. ~ая работа 紧急的工作. ~ая пора 大忙时节. Было самое спешное, рабочее время. 那时正是上班正忙的时候. ~ая почта 快邮. ~ое письмо 快信. ~ая телеграмма 急电. ❷急促的,仓促的;快速的. ~ марш 急行军. ~ая походка 急促的步伐. строить в ~ом порядке 仓促建造.

СПИ[1][缩]〈система патентной информации〉专利情报系统.

СПИ[2][缩]〈Социалистическая партия Индии〉印度社会党.

спивание, -я[中]спивать 的动名词.

спивать[未]见 спить.

спиваться[未]❶见 спиться. ❷спивать 的被动.

спивки, -вок[复]〈俗〉喝剩的茶(或咖啡);冲过多次的茶(或咖啡).

СПИД[缩,拼读]〈синдром приобретённого иммунодефицита〉艾滋病(后天免疫缺损综合征).

спидвей, -я[阳]❶场地摩托车赛. ❷高速公路

спи́довый [形]СПИД 的形容词
спидо́ла, -ы[阴]斯皮多拉牌便携式晶体管收音机
спидо́метр, -а[阳]速度计.
спиж, -а[阳]〈植〉= свиди́на.
Спи́ка, -и[阴]〈天〉角宿一(室女座 α).
спи́кер, -а[阳]❶(下议院、众议院)议长. ~ пала́ты о́бщин 英国下议院议长. ~ ду́мы 杜马议长. ❷〈运动〉(宣布拳击结果的)裁判员.
спики́ровать [完]见 пики́ровать. ~ и атакова́ть неприя́тельский танк 俯冲攻击敌方坦克.
спикка́то〈乐〉❶[副]断奏. ❷[不变,中](演奏弓弦乐器时的)跳弓法,士跳弓.
спи́кула, -ы[阴]〈动〉❶交合刺(线形动物生殖器的一部分). ❷(某些低等动物体内的)骨针,骨片.
спил, -а[阳]❶锯下,锯开,锯断. ❷锯断的地方,锯口.
спи́ливание, -я[中]спи́ливать 的动名词.
спи́ливать [未]见 спили́ть.
спи́ливаться, -ается[未]спи́ливать 的被动.
спили́т, -а[阳]〈矿〉细碧岩.
спили́ть, *спилю́, спи́лишь; спи́ленный* [完] *что* ❶锯掉,锯断,锯倒. ~ де́рево 把树锯倒. ~ верху́шку де́рева 锯掉树梢. ❷〈技〉锉平. ‖未 **спи́ливать**, *-аю, -аешь*.
спи́лка, -и,复二-лок[阴]спили́ть 的动名词.
спилози́т, -а[阳]〈矿〉绿点板岩.
спи́лок, -лка[阳]片皮,片革,剖层革. ве́рхний (或 лицево́й) ~ 面皮. ни́жний ~ 里皮.
спин, -а[阳]〈理〉自旋. а́томный ~ 原子自旋. ~ электро́на 电子自旋.
спина́, -ы́,四格 *спи́ну*,复 *спи́ны*[阴]❶背,脊背. стоя́ть ~о́й *к кому* 背朝…站着. заложи́ть ру́ки за́ спину 倒背双手. лежа́ть на ~е́ 仰面躺着. пла́вать на ~е́ 仰泳. вы́прямить спи́ну 挺直脊背. взвали́ть на́ спину 把…背上. Ве́тер ду́ет в спи́ну. 风从后面吹来. ❷= спи́нка 3 解. ◇**без спины́**〈口语〉没有靠山,缺少有影响力的人物支持. **встава́ть** (或 **стоя́ть**) **спино́й** *к кому* 不理睬…. **выезжа́ть** (或 **е́здить**) **на** *чьей* **спине́** 利用…达到自己目的. **жить** (或 **сиде́ть, стоя́ть**) **за спино́й** 受…的庇护,靠…的接济过活. **за спино́й стоя́ть** (或 **оставля́ть**)已成为过去;已落在身后. **за** *чьей* **спино́й** 背着…,瞒着…. **на со́бственной спине́ узна́ть** (或 **испыта́ть**)亲身体验到,亲自尝到. **нож** (或 **уда́р**) **в спи́ну** *кому-чему* [用作谓语]背后捅一刀(喻背叛). **поверну́ть спи́ну** *к кому-чему* 或 **поверну́ться спино́й** *к кому-чему* 1)遗弃,背弃. 2)不加理睬. **пря́таться за** *чью* **спи́ну** 拿…做挡箭牌,把责任推给…. **спина́ трещи́т** (或 **отва́ливается** 等)累散了架,累断腰.
спина́кер, -а[阳]〈海〉大三角帆.
спина́льный [形]脊髓的. ~ое живо́тное 脊髓动物(多指作试验用的蛙、狗、猫等).
спин-ве́ктор, -а[阳]〈数〉自旋矢量.
спине́т, -а[阳]〈乐〉斯比耐琴(一种小型拨弦古钢琴).
спини́ст, -а[阳]仰泳运动员.
спини́стка, -и,复二-ток[阴]спини́ст 的女性.
спи́нка, -и,复二-нок[阴]❶спина́ 1 解的指小表爱;(小孩、小动物、小虫的)背. ❷(椅子等的)靠背. ~ сту́ла 椅子背. ~ скамьи́ 长椅背. ❸(衣服的)后身,后片. вы́кроить ~у 裁出衣服的后片. ❹鱼脊肉. ❺〈口语〉(一些窄长物品的)背面,上面. ~ шка́фа 衣柜背面. ~ бри́твы 剃刀背. ~ но́са 鼻梁.
спи́ннинг, -а[阳]❶绞竿(钓鱼工具). ❷用绞竿钓鱼.
спиннинги́ст, -а[阳]用绞竿钓鱼的人.
спиннинги́стка, -и,复二-ток[阴]спиннинги́ст 的女性.
спи́ннинговый [形]спи́ннинг 的形容词
спи́нно-брюшно́й [形]〈动〉腹背的.
спинно́й [形]спина́ 的形容词. ~а́я струна́ 脊索. ~ мозг 脊髓. ~ хребе́т 脊柱.
спинномозгово́й [形]脊髓的. ~а́я жи́дкость 脑脊(髓)液. ~ы́е не́рвы 脊神经. ~ы́е рефле́ксы 脊髓反应.
спинози́зм, -а[阳]〈哲,史〉斯宾诺莎主义,斯宾诺莎学说.
спи́нор, -а[阳]〈理〉旋量.
спин-орбита́льный [形]自旋—轨道的.
спино́рный [形]спи́нор 的形容词. ~ое исчисле́ние 旋量计算. ~ая части́ца〈理〉旋量,旋粒子,旋粒.
спиноро́ги, -ов[复]鳞鲀亚目(Balistidae).
спинтариско́п, -а[阳]〈理〉闪烁镜.
спи́нушка, -и,复二-шек[阴]〈俗,昵〉спина́ 的表爱.
спиралеви́дный; *ден, -дна*[形]螺旋状的.
спиралеобра́зный [形]螺线状的.
спирализа́ция, -и[阴]螺旋化,绕线圈.
спирализу́ющийся, -аяся, -ееся[形]螺旋化的,呈螺旋形的.
спира́ль[1], -и[阴]❶螺线,螺旋曲线;螺旋形东西. Архиме́дова ~ 阿基米德螺线. дви́гаться по ~и 螺旋式运动. ~и стру́жки 刨花卷. Во́лосы завива́лись в ме́лкие спира́ли. 头发卷成小卷卷. Поднима́лась спира́ль ды́ма. 炊烟缭绕上升. ❷[用作副词]**спира́лью** 螺旋状地. ❸〈技〉卷成螺旋形的金属丝(或弹簧). вольфра́мовая ~ 螺旋钨丝. ~ нака́ла 炽热灯丝. ~ нагрева́теля 电热线,电炉丝. ❹〈空〉盘旋下降,盘旋上升. отве́сная ~ 急盘旋下降. ◇**спира́ль го́нки вооруже́ний** 螺旋形的军备竞赛.
спира́ль[2], -и[阴]〈俗,谑〉(空气)浑浊.
спира́лька, -и,复二-лек[阴]〈口语〉спира́ль[1] 1,3 解的指小表爱.
спира́льный [形]螺旋状的,螺线形的(副 **спира́льно**). ~ая ка́мера 涡室. ~ая ле́стница 螺旋梯,旋梯. ~ая ли́ния 螺线. ~ая пружи́на 螺旋弹簧,平卷簧,盘簧,游丝. ~ая тума́нность〈天〉螺旋形星云,旋涡星云. ~ое дробле́ние〈动〉旋(卵)裂. ~ кла́пан〈动〉螺旋瓣. ~ спуск〈空〉盘旋下降.
спира́нт, -а[阳]〈语〉擦音.
спира́нтный [形]〈语〉擦音的. ~ые согла́сные 擦辅音.
спира́ть [未]见 спере́ть.
спира́ться [未]❶见 спере́ться. ❷спира́ть 的被动.
спире́я, -и[阴]〈植〉绣线菊;绣线菊属(Spiraea). сре́дняя ~ 石棒子,欧亚绣线菊(S. media).
спири́лла, -ы[阴]〈生物,医〉螺菌;螺旋菌.
спирилло́з 及 **спириллёз**, -а[阳]〈医〉螺菌病;[复]螺菌属(Spirilla).
спири́т, -а[阳]❶行关亡术者,行招魂术者. ❷迷信关亡术者.
спирити́зм, -а[阳]关亡术,招魂术,人鬼交往.
спирити́ст, -а[阳]= спири́т.
спирити́ческий [形]спирити́зм 及 спири́т 的形容词. ~ сеа́нс 关亡会,招魂会.
спири́тка, -и,复二-ток[阴]спири́т 的女性.
спири́тский [形]спири́т 的形容词.
спиритуали́зм, -а[阳]〈哲〉唯灵论. институ́т ~а 唯灵论研究所
спиритуали́ст, -а[阳]唯灵论者.
спиритуалисти́ческий [形]спиритуали́зм 及 спиритуали́ст 的形容词.
спиритуали́стка, -и,复二-ток[阴]спиритуали́ст 的女性.
спиритуа́льный; -лен, -льна[形]〈旧〉= спиритуалисти́ческий.
спирифери́ды, -ов[复]〈古生物〉石燕目(Spiriferida).
спироги́ра, -ы[阴]〈植〉水绵;水绵属(Spirogyra).
спирогра́мма, -ы[阴]呼吸描记图. чита́ть ~у 看呼吸描记图.
спиро́граф, -а[阳]呼吸描记器.
спирогра́фия, -и[阴]呼吸描记法.
спиро́метр, -а[阳]〈医〉肺量计,呼吸量计.
спирометри́ческий [形]用肺量计测量的. ~ие измере́ния 用肺量计测定.
спирометри́я 及 **спироме́трия**, -и[阴]〈医〉呼吸量测定,肺活量测定.
спирохето́з, -а[阳]〈医〉螺旋体病,波体病.
спирохе́ты, -е́т[复](单 **спирохе́та**, -ы[阴])螺旋体属,波体属(Spirochaeta).
спирт, -а(-у), *о спи́рте, в спи́рте* 及 *в спирту́, на спирту́* 及 *на спи́рте*,复 -ы́[阳]❶[单]酒精;酒(泛指). натере́ть *что* ~ом 用酒精擦…. абсолю́тный ~ 纯酒精,无水酒精. денатури́рованный ~ 变性酒精. настоя́ть тра́вы на ~у́ 用酒泡草

药. ❸〈化〉醇. ви́нный (或 эти́ловый) ~ 乙醇,酒精. древе́сный ~ 甲醇,木精 ◇**муравьи́ный спирт** 甲醇. **нашаты́рный спирт** 氨水.

спиртно́й [形]❶спирт 的形容词. ~ за́пах 酒味. ~ во́здух 充满酒味的空气. ~ы́е напи́тки 酒类. ❷[用作名词] **спиртно́е**, *-о́го*[中]〈口语〉酒,酒类. Я спиртно́го не пью. 我不喝酒.

спирто... [复合词第一部]表示"酒精"、"酒精的",如 спиртово́дочный, спиртого́нный, спиртоочисти́тельный, спиртопорошко́вый.

спиртобензо́л, *-а*[阳]〈化〉酒精苯.

спиртобензо́льный [形]спиртобензо́л 的形容词.

спиртова́ние, *-я*[中]спиртова́ть 的动名词.

спиртова́ть, *-ту́ю*, *-ту́ешь*; *-то́ванный*[未] *что* ❶用酒精浸,浸上酒精. ~ фити́ль 把灯捻浸上酒精. ❷对上酒精. ~ вино́ 往葡萄酒里对酒精.

спиртова́ться, *-ту́ется*[未]спиртова́ть 的被动.

спирто́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]酒精灯,酒精炉.

спи́рто-во́дный [形]〈化〉酒精水的. ~ая вла́жность 酒精水含量.

спиртово́дочный [形]酒精和伏特加酒的.

спиртово́й [形]спирт 的形容词. ~ы́е ла́ки 醇基漆,酒精清漆. ~а́я горе́лка 酒精喷灯. ~ заво́д 酒精厂. ~а́я ла́мпа 酒精灯. ◇**спиртово́е броже́ние** 成醇发酵,酒精发酵

спи́рто-глицери́новый [形]〈化〉酒精甘油的.

спиртоме́р 及 **спирто́метр**, *-а*[阳]酒精比重计,酒精计.

спиртоме́трия, *-и*[阴]〈化〉酒精测定.

спиртоно́с, *-а*[阳]〈旧〉在采金地非法卖酒换金子的人.

спиртоусто́йчивость, *-и*[阴]〈化〉抗醇能力.

спирттре́ст, *-а*[阳]酒精工业托拉斯.

спиртуо́зный [形]〈旧〉酒的,酒精的. ~ за́пах 酒味,酒精味.

спиртуо́зы, *-ов*[复]〈口语,谑〉酒(类),酒精饮料.

списа́ние, *-я*[中]списа́ть 1,5,6 解及 списа́ться 2 解的动名词. ~ убы́тков 亏损的注销.

списа́тель, *-я*[阳]〈旧〉抄写员,缮写员.

списа́ть, *спишу́*, *спи́шешь*; *спи́санный*[完] *что* 及 *что с чего* ❶抄写,缮写,誊写;抄袭,剽窃. ~ стихи́ с доски́ 把黑板上的诗句抄下. ~ дикто́вку у това́рища 抄袭同学的听写. ❷临摹;〈旧〉画像. ~ ко́пию с карти́ны 临画. ~ портре́т с ма́тери 给母亲画像. ❸(以…为原型、模特儿)描写,塑造. Геро́й пье́сы спи́сан с живо́го лица́. 剧本的主人公是以真人为原型塑造的. ❹开列清单,抄列在一起. ~ всех отли́чников на осо́бую бума́гу 把优秀生全单列在一张纸上. ❺注销;〈会计〉冲销. ~ со счето́в 销账. ❻〈海〉解除职务,免职,除名(一般指海员). ~ с корабля́ 解职离舰. ◇**списа́ть в расхо́д** 注销…列入开支项内. списа́ть сто рубле́й в расхо́д 注销一百卢布列入开支项内. **списа́ть в тира́ж** *кого*(认为无能而)把…弃置不用,(认为不胜任)将…革职. ‖ 未 **спи́сывать**, *-аю*, *-аешь*.

списа́ться, *спишу́сь*, *спи́шешься*[完] *с кем-чем* ❶通信联系上,函商. Как то́лько мы вы́шли из подпо́лья, я списа́лся с семьёй. 地下工作刚一公开,我就写信跟家人联系上了. ~ с родны́ми о встре́че 与亲属通信商定接站的事. ❷〈海〉离职,辞职(指船上人员). ~ на бе́рег 辞去船上职务. ‖ 未 **спи́сываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

спи́сок, *-ска*[阳] ❶抄本,抄件;(图画的)摹本. древне́йшие ~ски ле́тописи 古老的编年史抄本. ❷名单,名册;清单,清册;目录. ~ски избира́телей 选民名单. ~ книг 书籍目录. ~ уча́щихся 学生名册. ~ веще́й 什物清单. ❸列举有关情况的表格、文件. послужно́й ~ 工作履历表. алфави́тный ~ 按字母顺序排列的名册.

спи́сок-пе́речень, *спи́ска-пе́речня*[阳]名单,清单.

спи́сочек, *-чка*[阳]〈口语〉спи́сок 2 解的指小表爱. ~ опеча́ток 勘误表.

спи́сочный [形]спи́сок 2 解的形容词. ~ соста́в 在册人员,名单所列人员.

спи́счик, *-а*[阳]〈旧〉抄录者. ~ ваго́нов〈铁路〉车号员.

спи́сывание, *-я*[中]спи́сывать 的动名词.

спи́сывать [未]见 списа́ть

спи́сываться [未]❶见 списа́ться. ❷спи́сывать 的被动.

спито́й [形]〈口语〉(因多次添水而)冲淡的;已经沏、煮过的(茶、咖啡等). ~ чай 喝淡了的茶;沏过的茶叶.

спить, *сопью́*, *сопьёшь*; *спил*, *спила́*, *спи́ло*; *спей*; *спи́тый* [完] *что* ❶〈口语〉(茶、咖啡等因多次添水而)喝淡. Весь чай спи́ли. 把茶喝得没有一点味道了. ❷〈俗〉喝去表面的一层. ~ сли́вки 喝去牛奶上面的奶皮. ❸〈旧〉喝尽,喝光. ❹〈旧,方〉敲钱喝酒. ~ с него́ шка́лик 敲他二两酒喝. ‖ 未 **спива́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*(用于 1,2,3 解).

спи́ться, *сопью́сь*, *сопьёшься*; *-и́лся* 及 *-и́лся́*, *-ила́сь*, *-и́ло́сь* 及 *-и́лось*; *спе́йся*[完]变成酒鬼. ◇**спи́ться с кру́гу** 成为不可救药的酒徒. ‖ 未 **спива́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

спи́хивание, *-я*[中]спи́хивать 的动名词.

спи́хивать [未]见 спихну́ть.

спи́хиваться, *-ается*[未]спи́хивать 的被动.

спихну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *спи́хнутый* [完] *кого-что* ❶〈口语〉推下,推倒. ~ *кого* с ле́стницы 把…推下楼梯. ~ *кого* со сту́ла 把…从椅子上推下来. ~ ка́мень в я́му 把石头推进坑里. ~ ло́дку в во́ду 把船推下水. ❷〈转,俗〉撵走,挤掉,排挤,除掉. ~ заве́дующего 把主任挤掉. ~ царя́ 撵走沙皇. ❸〈转,俗〉(将不好的、困难的事或物)推出,推诿,脱手;(把想摆脱的人)打发走. ~ неходово́й това́р 推出滞销品. ~ невы́годный зака́з 推脱掉无利可图的订货. ~ сы́на в солда́ты 打发儿子去当兵. ❹〈口语〉推促…接近,使…靠拢. ◇**спихну́ть** *что* **на** *чьи* **ру́ки** (或 **на ше́ю, на пле́чи**)〈俗〉推诿给…,硬塞给… **спихну́ть** *что* **с рук** (或 **с ше́и, с плеч**)〈俗〉推掉,摆脱掉 ‖ 未 **спи́хивать**, *-аю*, *-аешь*.

спихоте́хника, *-и*[阴]〈口语,谑〉推托术. Са́ми не хотя́т де́лать, вот и поруча́ют кому́-то: зна́ю я всю их спихоте́хнику. 他们自己不想干,就交给别人,他们这套推托手法我懂.

спи́ца, *-ы*[阴]❶(车轮的)辐条,轮辐;舵轮柄;伞骨. велосипе́дная ~ 自行车辐条. колёсные ~ы 轮辐. ~ы штурва́ла 舵轮柄. ❷织针,编针. вяза́ть на ~ах 用织针编织. ❸〈旧〉(各种用途的木头或金属的)条,针,尖棒;塔刹. ~ ве́шалки 衣架上(挂衣服用的)轴. ❹〈旧,方〉火柴. ◇**пя́тая** (或 **после́дняя**) **спи́ца в колесни́це** 多余的人(或物).

спи́цевый 及 **спицево́й** [形]辐条的;有辐条的. ~ые колёса 辐条轮.

спич, *-а*[阳](宴会等场合的简短)欢迎词,祝词. произнести́ ~ 简短致词,致祝词.

спи́чечница, *-ы*[阴]❶〈旧〉火柴盒;火柴盒的金属套. ❷(桌上的)火柴盒架.

спи́чечный [形]火柴的,生产火柴的. ~ая голо́вка 火柴头. ~ая фа́брика 火柴工厂. ~ая коро́бка 火柴盒.

спи́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶火柴. коро́бка спи́чек 一盒火柴. безопа́сные ~и 安全火柴. заже́чь ~у 点燃火柴. чи́ркать ~у (或 ~ой)划一根火柴. ❷〈口语〉骨瘦如柴的人. ❸〈旧〉= спи́ца.

спи́чный [形]спи́ца 的形容词.

спичфа́брика, *-и*[阴]火柴厂.

СПК[1] [缩](сельскохозя́йственный произво́дственный кооперати́в)农业生产合作社.

СПК[2] [缩](ста́нция перелива́ния кро́ви)输血站.

СПК[3] [缩](су́дно на подво́дных кры́льях)水翼艇,水翼船.

СПК-[缩](со́лнечная параболоцилиндри́ческая ку́хня)抛物面柱形太阳能灶.

СПКБ [缩](специа́льное прое́ктно-констру́кторское бюро́)专门设计局.

сплав[1], *-а*[阳]❶〈冶,化〉合金;熔合物. ме́дный ~ 铜合金. ~ы высо́кого сопротивле́ния 高电阻合金. ❷〈转〉交融合体. ~ герои́зма и ско́рби 英雄主义与悲凉交融.

сплав[2], *-а*[阳]спла́вить[2]—сплавля́ть[2] 的动名词. ~ ле́са 木材流放. плотово́й ~ 木材成筏浮运,木排流放. молево́й ~ 散放流送,赶羊流放.

спла́вать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉游(一个来回). Соба́ка спла́вала за уби́той ди́чью. 狗游过去叼回打下的野物.

спла́ваться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉游泳配合得很好,游得

协调

спла́вина, -ы[阴](塘、湖、沼泽等水面上的)漂浮植物层.

спла́вить[1], *-влю, -вишь; -вленный*[完]*что*(使)熔合,熔成合金;(转)紧紧地连接在一起. ~ желе́зо с хро́мом 熔炼铁铬合金. Бе́дствия си́льно спла́вили их. 灾难把他们紧密连在一起. ‖ 未 **сплавля́ть**[1], *-я́ю, -я́ешь*.

спла́вить[2], *-влю, -вишь; -вленный*[完]❶ *что* 流放,浮运. ~ лес 流放木材. ❷ *кого-что*(转,俗)摆脱;打发掉,脱手. ~ сли́шком засиде́вшегося го́стя. 打发走久坐不去的客人. ~ с рук залежа́лый това́р 脱手积压商品. ‖ 未 **сплавля́ть**[2], *-я́ю, -я́ешь*.

спла́виться, *-вится*[完]熔合,熔成合金;(转)紧紧地连接在一起. О́лово спла́вилось со свинцо́м. 锡跟铅熔了. ‖ 未 **сплавля́ться**[1], *-я́ется*

спла́вка[1], -и[阴](口语)спла́вить[1]—сплавля́ть[1]的动名词.

спла́вка[2], -и[阴](口语)спла́вить[2]—сплавля́ть[2]的动名词.

сплавле́ние, -я[中]спла́вить[1]—сплавля́ть[1]的动名词.

спла́вленность, -и[阴](冶)熔结度.

сплавля́емость, -и[阴](冶)熔合性.

сплавля́ть[1][未]见 спла́вить[1].

сплавля́ть[2][未]见 спла́вить[2].

сплавля́ться[1][未]❶见 спла́виться. ❷сплавля́ть[1]的被动.

сплавля́ться[2], *-я́ется*[未]сплавля́ть[2]的被动.

сплавно́й[形]сплав[2]的形容词. ~ пери́од 流放季节. ~ баго́р 流放(木材)用的篙. ~ лес 流放的木材. ~áя река́ 可以流放木材的河流.

спла́вочный[形]спла́вка 的形容词.

спла́вщик[1], -а[阳]熔合金工,合金熔炼工.

спла́вщик[2], -а[阳]木材流放工.

спла́вщица, -ы[阴]спла́вщик[2]的女性.

сплагиировать[完]见 плагии́ровать.

сплани́рованный[形]计划好的;设计好的. ~ая рабо́та 计划好的工作. тща́тельно ~ые боевы́е опера́ции 精心策划的作战行动. Заво́д сплани́рован о́чень хорошо́. 工厂设计得很好.

сплани́ровать[1][完]见 плани́ровать[1]. Самолёт сплани́ровал на аэродро́м. 飞机向机场滑翔降落.

сплани́ровать[2][完]见 плани́ровать[2]. ~ строи́тельство гидроста́нции 制定水电站的施工计划.

спланхнологи́ческий[形]спланхноло́гия 的形容词.

спланхноло́гия, -и[阴](解)内脏学.

спланхнопле́вра, -ы[阴](解)脏层,胚脏壁.

спланхнопто́з, -а[阳](医)内脏下垂.

спланхното́м, -а[阳](解)❶内脏节. ❷内脏解剖刀.

спласирова́ть[完]见 пласирова́ть.

спла́чивание, -я[中]❶спла́чивать, спла́чиваться 的名词. ~ брёвен в плоты́ 把原木结成木排. ❷(紧密地)联接,团结. ~ коллекти́ва 集体的团结.

спла́чивать[未]见 сплоти́ть.

спла́чиваться[未]❶见 сплоти́ться. ❷спла́чивать 的被动.

сплёвывание, -я[中]сплёвывать 的动名词.

сплёвывать[未]见 сплю́нуть.

сплёвываться, *-ается*[未]сплёвывать 的被动.

спленомега́лия 及 **спленомегали́я**, -и[阴](医)脾肿大,脾增大.

спле́сень, -я[阳]打结,绞结,编接;编接处.

сплёскивать[未]见 сплесну́ть.

сплёскиваться, *-ается*[未]сплёскивать 的被动.

сплесну́ть, *-ну́, -нёшь; -ёснутый*[完,一次]*что*(俗,方)❶冲洗一下. ~ лицо́ холо́дной водо́й 用凉水冲洗一下脸. ❷倒掉,泼掉. ~ оста́ток 倒掉残渣. ◇**сплесну́ть рука́ми**(俗)= всплесну́ть рука́ми(见 всплесну́ть). ‖ 未 **сплёскивать**, *-аю, -аешь*.

сплести́, *сплету́, сплетёшь; сплёл, сплела́; сплётший; сплетённый*(*-ён, -ена́*); *сплетя́*[完]*что* ❶编结,编织成. ~ ла́пти 织成草鞋. ❷编结在一起;交叉在一起(手、指、脚);(转)交融在一起. ~ две ле́нты 把两条绦带结住. ~ па́льцы на заты́лке 两手手指交叉,放在脑后. ❸(转,口语)编造(谎话、谣言等);(转)搞出. ~ интри́гу 搞出阴谋. ‖ 未 **плести́**(用于 1、3 解)及 **сплета́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

сплести́сь, *сплету́сь, сплетёшься; сплёлся, -ла́сь; сплётшийся; сплетя́сь*[完]纠结,交织,交错;(手、脚、手指)交叉;错综复杂化;(转)联合,融合. Две змеи́ сплели́сь. 两条蛇缠在一起. В э́том суде́бном проце́ссе сплели́сь интере́сы мно́гих лиц. 这一诉讼案交织着许多人的利益. Любо́вь и не́нависть сплели́сь. 爱恨交织. Судьбы́ сплели́сь. 命运相连. ‖ 未 **сплета́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

сплета́ние, -я[中]сплета́ть 1,2 解及 сплета́ться 的动名词.

сплета́ть[未]见 сплести́.

сплета́ться[未]❶见 сплести́сь. Собы́тия сплета́ются в сло́жный у́зел. 几个事件纠结成一团乱麻. ❷сплета́ть 的被动.

сплете́ние, -я[中]❶сплести́(сь)的动名词. ❷错综,交织,纠结在一起的事物. ~ не́рвов 神经丛. со́лнечное ~ 腹腔丛,太阳丛. ~ путе́й 道路的交叉点. ~ ветве́й 交错在一起的树枝. неожи́данное ~ обстоя́тельств 情况意外复杂化.

сплетённость, -и[阴]交织,交错.

сплётка, -и, 复二 *-ток*[阴](俗)= сплётня 1 解.

сплётник, -а[阳]播弄是非的人,散布流言飞语的人.

сплётница, -ы[阴]сплётник 的女性.

сплётничание, -я[中]сплётничать 的动名词.

сплётничать, *-аю, -аешь*[未]播弄是非,散布流言飞语,造谣生事. ‖ 完 **насплётничать**.

сплётня, -и, 复二 *-тен* ❶[阴]谣言,流言飞语;[复]散布流言飞语. пусти́ть ~ю 散布谣言. обыва́тельские ~и 庸俗的流言飞语. занима́ться ~ями 播弄是非. сты́дно ве́рить ~ям 相信流言飞语可耻. ❷[阳及阴](俗)= сплётник 或 сплётница.

сплеча́[副]❶举臂用力(砍下去、打下去). руби́ть ~ 抡着砍. уда́рить ~ 扬手使劲打过去. ❷(转)不加考虑地,草率地,仓猝地. реша́ть ~ 草率决定. ◇**руби́ть сплеча́** 冒失说出,冲动说出;鲁莽行事,草率从事.

сплин, -а[阳](旧)苦闷,忧郁,沮丧.

сплои́ть[完]见 плои́ть.

сплоти́ть, *-очу́, -оти́шь; -очённый*(*-ён, -ена́*)[完]❶ *что*(技)平接,纵侧拼接;结成木排,结成筏子. ~ до́ски по́ла 把地板块平接上. ~ брёвна 把原木结成木排. ~ плот 结筏子. ❷ *кого-что* 使密集,使紧紧靠拢. ~ ряды́ демонстра́нтов 使游行队伍紧紧靠拢. Льди́ны сплочены́. 冰块密集在一起. ❸(转) *кого-что* 使紧密地联合起来,使团结. ~ все си́лы на борьбу́ 团结一切力量去奋斗. ~ вокру́г *кого-чего* 把…团结在…周围. ~ наро́дные ма́ссы 使人民大众团结在一起. ~ подавля́ющее большинство́ люде́й 团结大多数人. ‖ 未 **спла́чивать**, *-аю, -аешь*.

сплоти́ться, *-очу́сь, -оти́шься*[完]❶密集,靠拢. Ряды́ сплоти́лись. 队伍靠拢了. сплоти́вшаяся толпа́ 密集的人群. ❷团结,联合. ~ вокру́г па́ртии 团结在党的周围. ~ про́тив о́бщего врага́ 团结起来反对共同的敌人. А́рмия должна́ сплоти́ться воеди́но с наро́дом. 军队应该和人民团结一致. ‖ 未 **спла́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

сплётка, -и, 复二 *-ток*[阴]❶сплоти́ть—спла́чивать 1 解的动名词. ~ под клин 加楔编排. ~ брёвен в плоты́ 把原木扎成木排. ❷一列连在一起的东西. ~ паровóзов 重联机车组. ❸(口语)团结,默契.

сплото́к, *-тка*[阳]结成排(或扎成捆)的原木,木板. ~ до́сок 成捆板材.

сплото́чный[形]сплотка 的形容词. ~ая маши́на 木排钉结机.

сплохова́ть, *сплоху́ю, сплоху́ешь*[完](口语)弄糟,办错,失策,疏忽. Наш по́вар на э́тот раз сплохова́л. 这次我们的厨师没有搞好. На́до бы́ло съесть его́ пе́шку, но я сплохова́л. 本来应当吃掉他的卒,可是我失策了.

сплоче́ние, -я[中]团结;使团结. ~ трудя́щихся всего́ ми́ра 全世界劳动者的团结.

сплочённость, -и[阴]сплочённый 的名词. ~ рядо́в 队伍的团结. ~ па́ртии 党的团结.

сплочённый[形](副 **сплочённо**)❶密集的,紧密连结的. ~ые льды 密集的冰块. ~ые кро́ны дере́вьев 紧密相连的树冠. ❷

〈转〉团结的. ~ коллектив 团结的集体. действовать сплочённо行动一致.

сплошáть, -áю, -áешь[完]〈俗〉= сплоховáть. Сóрок медвéдей поддéл на рогáтину —— на сóрок пéрвом сплошáл. 用叉扎死过 40 头熊,在扎第 41 头时失了手.

сплошнó[副]〈旧〉= сплошь.

сплошнóй[形]❶接连不断的,无间隙的,成片的,密实的. ~ ым потóком 源源不绝地. ~áя мáсса льда 接连不断的大量冰块. ~ лес 密林. ❷〈口语〉普遍的,全面的;无一例外的,遍及全体的;不间杂其他成分的. ~áя коллективизáция 全盘集体化. ~óе обслéдование 普查. ~áя грáмотность 人人识字. ~áя электрификáция дерéвни 农村普遍电气化. ~áя систéма разрабóтки 全面开采法. ~ грани́т 单一花岗岩. ~ дурáк 十足的傻瓜. ~óе недоразумéние 全是误会. ~ вздор 纯粹胡说.

сплóшность, -и[阴]сплошнóй 的抽象名词.

сплошня́к, -á[阳]❶〈口语〉一片(单一的东西). дубóвый ~ 一片橡树林. ❷[用作副词]**сплошнякóм** 成片地,一大片地. Там лес идет сплошнякóм. 那里森林连成一大片.

сплошь[副]❶(时间上、空间上)满,遍,全,尽. У негó во все эти гóды сплошь бы́ли неудáчи. 他这几年总是失意. ~ весь день рабóтать 一整天不间断地工作. ~ закрáсить стéну 把墙涂满漆. Стéны и потолки́ сплошь покры́ты сáжей. 天棚四壁满是烟子. ❷完全,毫无例外地,全都. Все сплошь одéты в си́ние костю́мы. 所有人都穿一身蓝. Все сплошь грáмотны. 人人识字.

сплутовáть[完]见 плутовáть. ~ в игрé 赌博中搞鬼.

сплывáть[未]见 сплыть.

сплывáться[未]见 *сплы́ться*.

сплыть, -ывý, -ывёшь; -ыл, -ылá, -ы́ло[完]〈口语〉❶(顺流)漂走,冲走;(乘船)顺流而下;〈转〉输光,卖掉. Мостки́ сплы́ли в половóдье. 小木桥让大水冲走了. ❷溢出. Весь навáр сплыл. 浮油全溢出去了. ◇**Был (былá, бы́ло, бы́ли) да сплыл (сплылá, сплы́ло, сплы́ли).** 过去有过,现在没有了;成为往事. -А ты лю́бишь когó-нибудь? ——Бы́ло да сплы́ло! "你爱着什么人吗?""爱过,那是过去的事了." ‖未 **сплывáть**, -áю, -áешь.

сплы́ться, -ывýсь, -ывёшься; -ы́лся, -ылáсь, -ылóсь 及 -ы́лось[完]〈口语〉❶漂、流、游到一处. ❷〈转〉(线条、颜色)模糊不清地混在一起. Крáски сплы́лись. 各种颜色混成一片. Бýквы сплы́лись. 字迹模糊地连在一起. ‖未 **сплывáться**, -áюсь, -áешься.

сплю́нуть, -ну, -нешь; -нутый[完]❶啐一口吐沫(表示气愤、厌恶等). ~ в стóрону 向旁边吐一口吐沫. Он возмущённо сплю́нул: ——Тьфу! 他愤慨地啐了一口:"呸!". ❷ *что* 吐出. ~ шелухý 吐出瓜子皮. ~ кровь 吐一口血. ‖未 **сплёвывать**, -аю, -аешь.

сплю́снутый[形]〈口语〉= сплю́щенный.

сплю́снуть, -ну, -нешь; -нутый[完] *что*〈口语〉= сплю́щить.

сплю́снуться, -нется[完]〈口语〉= сплю́щиться.

сплю́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈动〉角鸮;[复]角鸮属(Otus).

сплю́щенный[形]压扁的,砸扁的,压平的;扁平的(指鼻子等). ~ая ги́льза 压扁的套筒. ~ чéреп 南北头(前后长、两边窄的头型).

сплю́щивание, -я[中]сплю́щивать 的动名词.

сплю́щивать[未]见 сплю́щить.

сплю́щиваться[未]❶见 сплю́щиться. ❷сплю́щивать 的被动.

сплю́щить, -щу, -щишь[完] *когó что* 压扁,挤扁,砸扁. ‖未 **плю́щить** 及 **сплю́щивать**, -аю, -аешь.

сплю́щиться, -щится[完]压平,砸扁,挤瘪. Голóвка гвоздя́ сплю́щилась. 钉子帽砸扁了. ‖未 **сплю́щиваться**, -ается.

сплясáть[完]见 плясáть.

СПМ[缩](Сою́з пóльской молодёжи)波兰青年联盟.

сподви́жник, -а[阳]〈文语〉(共同推动伟大事业的)战友. ~ Лéнина 列宁的战友.

сподви́жница, -ы[阴]〈文语〉сподви́жник 的女性.

сподви́жничество, -а[中]并肩创业.

сподиози́т, -а[阳]〈矿〉氟磷钙石.

спóдличать[完]见 пóдличать.

спóдники, -ов[复]〈俗〉衬裤.

сподóбить, -блю, -бишь; -бленный[完](*когó-что* 及接不定式)〈旧〉恩赐,保佑,降福. Госпóдь сподóбил меня́ ещё раз тебя́ ви́деть. 主赐福我又见到你. Ну и герóйским сынкóм сподóбил тебя́ госпóдь! 上帝赐给你这么个英雄儿子! ‖未 **сподобля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

сподóбиться, -блюсь, -бишься[完](*чегó* 或接不定式)〈旧,现用作讽或谑〉有幸,有福. Как ты сподóбился такóй ми́лости? 你怎么有幸获得这样的恩典? Наконéц-то и я сподóбился, что за моё здорóвье пьют. 终于连我也得此荣幸,有人敬酒祝我健康了. ‖未 **сподобля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

сподобля́ть[未]见 сподóбить.

сподобля́ться[未]❶见 сподóбиться. ❷сподобля́ть 的被动.

сподрýчник, -а[阳]〈旧,俗〉助手,帮手.

сподрýчница, -ы[阴]〈旧,俗〉сподрýчник 的女性.

сподрýчничать, -аю, -аешь[未] *комý*〈俗〉帮忙,打下手,辅助. Я тóлько вечерáми емý сподрýчничаю. 我只是晚上给他打打下手.

сподрýчно[副]〈俗〉❶见 сподрýчный. ❷[用作谓语]合适,方便,顺手. Сподрýчнее всех мне в гóрод идти́. У меня́ там на кáждом перекрёстке родня́ да знакóмые. 我进城去比谁都合适,那儿每条街我都有亲戚和熟人.

сподрýчный; -чен, -чна[形]〈俗〉❶方便的,合适的,顺手的(副 **сподрýчно**). Это для меня́ сподрýчное дéло. 这事我干起来顺手. ❷[用作名词]**сподрýчный**, -ого[阳] = сподрýчник.

сподря́д[副]〈俗〉= подря́д.

сподумéн, -а[阳]〈矿〉锂辉石.

спожи́нки, -нок[复]❶〈俗〉收割结尾期,庆祝收割结束的节日. Все спожи́нки шёл дождь, молотьба то и дéло прерывáлась. 收割后期一直下雨,打谷一再中断. ❷〈方,宗〉圣母升天节斋期.

спозарáнку〈口语〉及〈俗〉**спозарáнок**[副]一清早,大清早;太早,过早. встать ~ 一清早就起来. ~ лечь спать 早早就寝.

спознавáть[未]见 спознáть.

спознавáться[未]见 спознáться. Не спознавáйся с таки́ми людьми́. 不要结交这种人.

спознáть, -áю, -áешь[完] *когó-что*〈旧,俗〉辨认出,认出. Я егó сперва́ в фóрменке не спознáл. 他穿着制服,我起初没认出来. ‖未 **спознавáть**, -наю́, -наёшь; -навáй; -навáя.

спознáться, -áюсь, -áешься[完] *с кем-чем*〈旧,方〉结识,结交;发生(男女之间)关系;〈转〉经受,饱尝. ~ с гóрем 饱尝痛苦. К несчáстью, он спознáлся с плохи́ми людьми́. 不幸得很,他结交了坏人. ‖未 **спознавáться**, -наю́сь, -наёшься; -навáйся; -навáясь.

споúть, спою́, споúшь 及 спóишь; спóенный[完]❶ *комý что*〈俗〉使喝光,使饮掉. ~ лóшади ведрó воды́ 给马饮了一桶水. ❷ *когó*〈口语〉使染酒瘾,使成酒鬼. Они́ и егó спои́ли. 他们连他也给灌出了酒瘾. ❸ *когó*〈口语〉灌醉. Чем вы егó спои́ли? 你用什么把他灌醉了? ‖未 **спáивать**, -аю, -аешь.

спой, -я[阳]〈技〉焊口,焊接处.

спок[形]спокóйный 的截断形式. ◇**будь спок**〈俗〉请放心.

спокáяться, -áюсь, -áешься[完]〈俗〉= покáяться.

спокóй, -я(-ю)[阳]〈俗〉= покóй[1] 2 解 ◇**вéчный спокóй**〈俗〉= вéчный покóй (见 покóй[1]). **на спокóе** 或 **в спокóе** (与 быть, жить 连用)〈旧〉= на покóе (见 покóй[1]). **на спокóй** (与 уйти́, удали́ться 连用) = на покóй (见 покóй[1]). **не давáть спокóя** *комý*〈俗〉= не давáть покóя (见 покóй[1]). **Порá (**或 **врéмя) идти́ на спокóй.**〈俗〉该睡觉了.

спокóйно[副]❶见 спокóйный. ❷[用作谓语](生活、环境)安静,安定. В тени́стых аллéях под вéчер удиви́тельно спокóйно. 在林荫小道上黄昏时异常安静. ❸[用作谓语](心情)安详,平和. На душé спокóйно. 心情平和,心安,心中无愧.

спокóйный; -*кóен*, -*кóйна*[形](副 **спокóйно**)❶平静的,宁静的;清静的. Мóре спокóйно. 海很平静. стоя́ть спокóйно 安静地站着. ~ая ýлица 清静的街道. ~ое состоя́ние 宁静状态. ❷心情安宁的;平静的,镇静的. ~ взор 安然的眼神. ~ая улы́бка 镇静的笑容. ~ая бесéда 心平气和的交谈. Я тепéрь спокóен. 我现在心情安静;我现在放心. ❸好静的,稳重的,沉着的,温顺的. ~ сосéд 相安无事的邻人. ~ ребёнок 乖孩子. вести́ себя́ спокóйно 举止安详. ❹安宁的,平安的,安定的,安闲的;〈口语〉舒适的(指衣服、家具、住房);悦目的,不刺眼的. ~ óбраз жи́зни 安定的生活方式. ~ая óбувь 舒适的鞋子. ~ си́ний цвет 柔和的蓝色. Дорóга былá не óчень спокóйная. 道路(当时)不很安宁. ◇**быть спокóйным** *за когó-что*(替…)放心. Я тепéрь за негó спокóен. 我现在替他放心了. Бýдьте спокóйны, всё бýдет в поря́дке. 请放心吧,一切都会安排好的. **спокóйная сóвесть** 问心无愧,心安理得. Я со спокóйной сóвестью отказáл емý в прóсьбе. 我问心无愧地拒绝了他的请求. **Спокóйной нóчи!** 晚安!(晚上道别用语).

спокóйствие, -я[中]❶安静,安宁,宁谧;安定;〈口语〉清闲的生活. В лесý цари́ло спокóйствие. 森林里一片寂静. нарушéние общéственной тишины́ и ~я 破坏公共安宁. ❷宁静心情,安然态度;沉着,心平气和,镇静. ~ дýха 心情的安详. Э́то дéлается для твоегó спокóйствия. 这样做是为了使你安心. сохраня́ть ~ 保持平静. Лицó выражáет глубóкое спокóйствие. 面部表情泰然自若.

спокóн: **спокóн вéка** (**вéку**, **векóв**)〈俗〉自古以来,很久以来;老早就. Нарóды нáших обéих стран спокóн векóв бы́ли в добрососéдских отношéниях. 咱们两国人民自古就是好邻居. Спокóн вéку извéстно 老早就知道.

сполáгоря [副]〈旧,俗〉轻而易举地,不费劲地,不用操心地. Тебé, конéчно, сполáгоря, ведь дéньги-то не твои́. 你当然没什么,反正钱不是你的. За чужóй головóй сполáгоря жить. 〈谚语〉有别人替你动脑子,日子好过(讽自己不操心的人).

сполáскивание, -я[中]сполáскивать(-ся)的动名词.

сполáскивать [未]见 сполоснýть.

сполáскиваться [未]见 сполоснýться.

сползáние, -я[中]сползáть(-ся)的动名词.

спóлзать, -аю, -аешь[完](爬行)去一趟.

сползáть, -áю, -áешь[未]❶见 сползти́. ❷(表层受地下水、雨水作用)下滑,下陷. Чернозёмные берегá реки́ сползáют к рýслу. 两岸黑土下塌,滑向河床. ❸〈转〉向下倾斜. писáть мáленькими сползáющими бýквочками 用向下倾斜的小字母写. Тропи́нка сползáет вниз к рекé. 小道向下通向河边.

сползáться [未]见 сползти́сь.

сползти́, -зý, -зёшь; спóлз, -лá; спóлзший[完]❶爬下;〈口语〉慢慢地艰难地从…上边下来;〈转〉(雾、烟)慢慢地散开(充满). ~ с дéрева 从树上爬下来. ~ с горы́ 艰难地走下山来. Слези́нка сползлá по лицý. 眼泪顺脸淌下来. ❷慢慢滑落,出溜下来. Шýба сползлá с плечá. 披着的皮大衣从肩膀上出溜下来. Одея́ло сползлó. 被子滑落下来. ❸〈转〉渐渐堕落为,陷入. ~ к рути́не 变得墨守成规. ~ к идеали́зму 陷入唯心主义. ❹〈口语〉剥落,脱落;〈转〉(表情)消失. С нéкоторых пáльцев сползлá кóжа. 几个手指脱皮了. Сползлá штукатýрка и обнажи́ла кирпичи́. 灰泥剥落,露出砖头. Улы́бка сползлá с лицá. 笑容消失了. ‖未 **сползáть**, -áю, -áешь.

сползти́сь, -*лзётся*; *спóлзся*, -*лáсь*; *спóлзшийся*[完]爬到一起;〈口语〉艰难地聚到一起. Муравьи́ сползли́сь к муравéйнику. 蚂蚁都爬到蚁塚跟前去了. Откýда-то сползли́сь рáзные лю́ди. 不知从什么地方聚集了各种人物. ‖未 **сползáться**, -*áется*.

сполиáция, -и[阴]掠夺,占据. ◇**прáво сполиáции**〈史〉(中世纪德、法等国君主的)亡僧动产占有权.

сполитиковáть [完]见 политиковáть.

сполнá [副]全数,全部. Дéньги полýчены сполнá. 钱全数收到. Зернó сданó сполнá. 粮食全部交出了. расплати́ться ~ 全部付清.

споловúнить, -ню, -нишь[完]*когó-что*〈俗〉减少一半. ~ паёк 把口粮减少一半.

сполоскáть [未]见 сполоснýть.

сполоснýть, -нý, -нёшь; -óснутый[完]*когó-что* ❶涮一涮,洗一洗. ~ посýду 涮一涮食具. ~ бельё 涮洗内衣. ~ водóй лицó 撩水洗一下脸. ❷冲走. Егó с пáлубы волнóй сполоснýло. 浪把他从甲板卷走了. ‖未 **сполоскáть**, -ощý, -óщешь及〈口语〉-áю, -áешь(用于1解); **сполáскивать**, -аю, -аешь(用于1解).

сполоснýться, -нýсь, -нёшься[完]〈口语〉冲洗一下,撩水洗一下(自己的脸、手、身). ~ колóдезной водóй 用井水洗一把脸(或冲个澡). ‖未 **сполáскиваться**, -аюсь, -аешься.

сполóть, сполю́, спóлешь; спóлотый[完]*что*〈农〉除净(莠草). ‖未 **спáлывать**, -аю, -аешь.

сполóх[1] 及 **спóлох**[1], -а[阳]〈方〉❶北极光. ❷闪光,闪电(的光). Заигрáли сполóхи поля́рного сия́ния. 出现闪闪的极光.

сполóх[2] 及 **спóлох**[2], -а(-у)[阳]❶〈旧〉警钟. Заби́ли сполóхом церкóвные звóны. 响起了教堂报警的钟声. бить в ~ 敲警钟. ❷〈俗,方〉惊慌,恐慌. надéлать ~у 制造慌乱.

сполоши́ть, -шý, -ши́шь[完]*когó-что*〈旧,方〉= всполоши́ть.

сполóшный [形]❶〈旧〉сполóх[2] 1解的形容词. Бьют сполóшные колоколá. 敲响报警的钟声. ❷〈俗,方〉引起慌乱的,惊慌的. ~ые слýхи 引起慌乱的消息. ~ гóлос 惊慌的声音.

спóлу [副]〈方〉= и́сполу.

спóлье, -я, 复二 -льев[中]〈方〉田界,地界.

спóльный [形]〈方〉спóлье 的形容词. ~ые усáдьбы 相邻的庄园.

спóльщик, -а[阳]〈方〉= испóльщик.

спóльщина, -ы[阴]〈方〉= испóльщина.

спонáдобиться, -ится[完]〈俗〉= понáдобиться.

спонги́н, -а[阳]海绵硬蛋白.

спонгиоблáст, -а[阳]〈生理〉成胶质细胞.

спонги́т, -а[阳]石化海绵.

спонголи́т, -а[阳]〈地质〉海绵岩.

спондеи́ческий [дэ][形]〈文学〉спондéй 的形容词.

спондéй [дэ], -я[阳]〈文学〉(诗学的)扬扬格.

спондилёз, -а[阳]〈医〉脊椎关节强硬.

спондили́т, -а[阳]〈医〉脊椎炎.

спондилоартри́т, -а[阳]〈医〉脊椎关节炎. анкилози́рующий ~ 强直性脊椎关节炎.

спондилоартрóз, -а[阳]〈医〉脊椎关节病.

спондилолистéз, -а[阳]〈医〉脊椎前移.

спонси́ровать, -рую, -руешь[完,未]赞助,资助.

спóнсор, -а[阳]赞助人,资助者.

спóнсорский [形]спóнсор 的形容词.

спóнсорство, -а[中]赞助活动,资助活动.

спонтанéйный [形]〈文语〉= спонтáнный.

спонтáнность, -и[阴]自生性.

спонтáнный [形]自生的,自发的;出于自然的,本能的(副 **спонтáнно**). ~ое явлéние 自生现象. ~ое разви́тие 自生的发展.

спонти́ровать 及 **спонтировáть**[完]见 понти́ровать.

спор[1], -а(-у)[阳]❶争论,争辩. вы́звать ~ 引起争论. затéять ~ 争辩起来. вести́ ~ 进行争论. наýчный ~ 学术上的辩论. горя́чий ~ 热烈的争辩. ❷争执;纠纷;(诉讼中的)争议. ~ о наслéдстве 关于遗产的纠纷. имýщественные ~ы 财产纠纷. судéбный ~ 由法院审理的纠纷;诉讼中的争议. ми́рное разрешéние междунарóдных ~ов 国际纠纷的和平解决. ❸〈转,文语〉斗争,搏斗,竞争,竞赛. ◇**вне спóра**[用作谓语]不容置疑,毫无疑问. **на спор** 打赌. **спóру** (或 **спóра**) **нет**; **без** (**вся́кого**) **спóру** (或 **спóра**)[插入语]不容争辩,无疑地,显然. Спóру нет, он прав. 他无疑是对的.

спор[2], -а[阳]〈技〉堆积,积聚. ~ льда 冰堆.

спóра, -ы[阴]❶〈植〉孢子. ❷〈生物〉包囊,胞囊.

спорадúческий 及 **спорадúчный**, -чен, -чна[形]〈文语〉偶发的,阵发的;〈医〉散发的(副 **спорадúчески**). ~ое явлéние 偶然的现象. ~ая болéзнь 散发病,单发病.

спорáнгий, -я[阳]〈植〉孢子囊

спóривать [未,多次]见 спóрить.

спори́дия, -и[阴]〈植〉担孢子.
спорина́, -ы́[阴]〈方〉得手,顺利,成功.
спо́рить, -рю, -ришь[未]❶争论,争辩,辩论. ~ о литерату́ре 争论文学问题. О вку́сах не спо́рят.〈俗〉爱好不一,不必争论. С ним тру́дно спо́рить. 很难和他争辩. Про́тив тако́го аргуме́нта невозмо́жно спо́рить. 对这样的论据无法反驳. ❷ *о чём, за что*(为所有权)打官司,提出诉讼,发生纠纷. ~ о насле́дстве 为遗产而打官司. ~ за со́бственность земли́ 为土地所有权而争议. ❸〈转〉*с чем* 与…斗争. ~ с судьбо́й 和命运搏斗. Стари́к бо́льше трёх неде́ль спо́рил со сме́ртью. 老人与死亡搏斗了三周多. ❹〈转〉角逐,竞赛,比比高低. ~ за пе́рвенство в ска́чках 在赛马中争第一. ~ с охо́тником в стрельбе́ 与猎人比赛射击. Сте́нь. спо́рили в чистоте́ с печа́ми. 四壁也洁净无尘,可与炉灶媲美. ❺〈口语〉打赌. Дава́й спо́рить на два рубля́, кто придёт пе́рвым. 咱们赌两个卢布,看谁先到. ‖ 完 **поспо́рить**; 未,多次 **спо́ривать** [现在时不用]〈旧〉.
спо́риться, спо́рюсь, спо́ришься[未]❶ = спо́рить 1 解. Он сам в глаза́ с тобо́й спо́рится. 他本人和你当面争论. Пока́ мы тут спо́рились, начала́ бить артилле́рия неме́цкая. 我们还在争论呢,德军大炮已经开了火. ❷[无人称]想争论,有争论的兴致. Мне что́-то сего́дня не спо́рится. 我今天不知为什么不想争辩.
спори́ться, -и́тся[未]〈口语〉顺利,搞得成功,搞得顺手. Рабо́та спори́тся. 工作顺利. Всё у него́ спори́тся. 他事事顺手. Де́ло не спори́лось. 事情搞得不顺手.
спор-клу́б, -а[阳]讨论与思考(电视栏目,意为:сове́туемся, полемизи́руем, обсужда́ем, размышля́ем 4 词的缩略).
спо́рность, -и[阴]спо́рный 的抽象名词.
спо́рный; -рен, -рна[形]引起争论的,有争议的,引起争端的. ~ вопро́с 引起争论的问题. ~ое де́ло 引起争端的事. ~ое насле́дство 有争议的遗产. ~ мяч(运动)发生争执的球. Ва́ше мне́ние о́чень спо́рно. 您的意见值得商榷. ~ые леса́ 产权未定的森林.
споровик, -а́[阳]〈动〉孢子虫;[复]孢子虫纲(Sporozoa).
спо́рово-пыльцево́й[形]〈生物〉孢子花粉的,孢粉的. ~ ана́лиз〈地质,古生物〉孢粉分析. ~ спектр〈地质,古生物〉孢粉谱.
спо́ровый[形]❶спо́ра 的形容词. ~ые расте́ния 孢子植物. ❷[用作名词]**спо́ровые**, -ых[复]〈植〉孢子植物.
спорого́ний, -я[阳]〈植〉孢子体.
спорозо́ит, -а[阳]〈动〉子孢子.
спо́рок, -рка[阳]拆下来的旧外衣面子. ~ с мехово́й шу́бы 皮大衣上拆下来的面子.
спорока́рпий, -я[阳]〈植〉孢子果.
споро́листик, -а[阳]〈植〉孢子叶.
спорообразова́ние, -я[中]〈植〉孢子形成,孢子发生.
спо́рость, -и[阴]спо́рый 的抽象名词. ~ рабо́ты 工作顺手.
споротрихо́з, -а[阳]〈医〉孢子丝菌病.
споро́ть, спорю́, спо́решь; спо́ротый[完]*что* 拆开,拆下(缝的东西). ~ подкла́дку с пальто́ 拆下大衣里子. ~ пу́говицы 拆下扣子. ‖ 未 **спа́рывать**, -аю, -аешь.
споро́ться, спо́рется[完](缝的东西)掉下来. ‖ 未 **спа́рываться**, -ается.
спорофи́лл, -а[阳]〈植〉= споро́листик.
спорофи́т, -а[阳]〈植〉孢子体.
спороци́ста, -ы[阴]〈动〉❶孢子囊. ❷胞蚴.
спорт[1], -а[阳]❶(体育)运动. гребно́й ~ 划船运动. лы́жный ~ 滑雪运动. во́дный ~ 水上运动. зи́мний ~ 冬季运动. ~ мото́ров 汽车摩托车运动. ма́стер ~а 运动健将. занима́ться ~ом 从事运动. физи́ческая культу́ра и ~ 体育运动. ❷〈转〉(常接 *чего* 或 *какой*)狂热的活动,热衷的工作. Чистота́ на корабле́ возводи́лась в культ... Э́то был род спо́рта. 保持船只清洁成了一种信条…这是决不马虎的事情.
спорт[2], -а[阳]〈植〉芽变,芽条变异,枝条变异.
спорт... [复合词第一部]表示"体育运动",如 спортинвента́рь, спортплоща́дка
спортгородо́к, -дка́[阳]体育城,体育小区.
спортза́л, -а[阳]体育馆,健身房.
спорти́вки, -вок[复](单 **спорти́вка**, -и[阴])〈口语〉运动鞋.
спорти́вно-гимнасти́ческий[形]竞技体操的.
спорти́вно-кро́ссовый[形]越野比赛用的. ~ автомоби́ль 越野赛车.
спорти́вно-охо́тничий, -ья, -ье[形]狩猎运动的.
спорти́вно-показа́тельный[形]体育表演的,表演赛的.
спорти́вно-технологи́ческий[形]运动技术的.
спорти́вно-трениро́вочный[形]体育训练的.
спорти́вный[1][形]❶спорт[1] 的形容词. ~ая площа́дка 运动场. ~ инвента́рь 运动器材,体育用品. ~ые и́гры 球类运动. ~ костю́м 运动服. ❷具有运动员特征和体型的. Он стал вы́ше, ка́к-то спорти́внее. 他长得更高了,更有点儿像运动员了. ~ая фо́рма 运动员竞技状况.
спорти́вный[2][形]〈植〉спорт[2] 的形容词.
спорти́гры[тыг], -и́гр[复]球类运动.
спортинвента́рь[тын], -я́[阳]体育用品,运动器材
спортклу́б, -а[阳]体育俱乐部.
Спорткомите́т, -а[阳](Комите́т по физкульту́ре и спо́рту при Сове́те Мини́стров СССР)苏联部长会议体育运动委员会.
спортла́герь, -я[阳](中小学生的)体育夏令营,体育冬令营
спорто́бщество, -а[中]体育协会.
спортплоща́дка, -и, 复二 -док[阴]运动场.
спортпре́д, -а[阳](спорти́вный представи́тель)〈运动〉选手.
спортсе́тка, -и, 复二 -ток[阴](网状)运动衫布.
спортсме́н, -а[阳]运动员. начина́ющий ~ 运动新手. разносторо́нний ~ 全面的运动员.
спортсме́нка, -и, 复二 -нок[阴]спортсме́н 的女性.
спортсме́нки, -нок[复](单 **спортсме́нка**, -и[阴])〈口语〉= спорти́вки.
спортсме́н-ма́стер, спортсме́на-ма́стера[阳]运动健将.
спортсме́н-разря́дник, спортсме́на-разря́дника[阳]等级运动员.
спортсме́нский[形]спортсме́н 的形容词.
спортсооруже́ние, -я[中]体育设施,体育建筑物
спорттова́ры, -ов[复]体育用品.
спортшко́ла, -ы[阴]业余体育学校. де́тская ~ 少年业余体育学校.
споруля́ция, -и[阴]〈生物〉孢子形成.
спорхну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶飞下来(指鸟、蝴蝶等);〈转〉轻快地走下、跑下. Пти́ца спорхну́ла с ве́тки. 鸟飞离树枝. Она́ спорхну́ла вниз по ле́стнице. 她轻快地下了楼梯. ❷飞开(指鸟、蝴蝶等);〈转,口语〉轻快地站起来,(起来)离开某处. Никого́ вокру́г, кро́ме дере́вьев, да ручья́, да пти́цы, кото́рая спорхнёт и переся́дет. 周围没有一人,只有些树木,一条小河,还有一只飞起飞落的小鸟. Он спорхну́л со своего́ ме́ста. 他轻快地离开了自己的座位. ‖ 未 **спа́рхивать**, -ает.
спо́рщик, -а[阳]〈口语〉好争论的人,正在争论的人. стра́стный ~ 热中争论的人.
спо́рщица, -ы[阴]〈口语〉спо́рщик 的女性.
спо́рщицкий[形]〈口语〉спо́рщик 的形容词.
спо́рый; спор, спора́, спо́ро[形]❶〈口语〉干得顺手的(指工作、活计);〈俗〉效果好的,效力大的;有利可图的(副 **спо́ро**). ~ая рабо́та 干得顺手的活计. Де́ло пошло́ тепе́рь споре́е. 事情进展顺利多了. бы́строе и ~ое движе́ние 迅速而恰当的动作. Они́ шли не бы́строй, но спо́рой похо́дкой. 他们步子适中,不快不慢. Ско́ро, да не спо́ро.〈俗语〉快倒快,可是不好;忙里出错. ~ое мы́ло 好使的肥皂. ~ые дро́жжи 高效酵母. Построй кирпи́чный заво́д. Де́ло спо́рое. 建个砖厂吧是个赚钱的营生. ❷〈口语〉(春色、雨雪、洪水等)来势迅猛的(副 **спо́ро**). Шёл кло́чьями спо́рый снег и уже́ засыпа́л доро́гу и кры́шу. 鹅毛大雪纷纷扬扬,很快就把道路和屋顶遮盖了. Се́ял ме́лкий, но спо́рый дождь. 雨点不大,但下得很急. ❸〈俗〉干活利索的(指人). ~ ма́стер 熟练的工匠. ~ая рабо́тница 手脚麻利的女佣.
спорынья́, -и́[阴]❶〈植〉麦角. ❷〈农〉麦角病
споры́ш, -а́[阳]〈植〉鸟蓼,扁竹,扁蓄(Polygonum aviculare)

(–пти́чья гре́ча).

посла́ть, *спошлю́, спошлёшь; спо́сланный* [完] *кого-что*〈俗〉❶派、派遣,打发. ❷寄送,致送. ‖ 未 **спосыла́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

спо́соб, *-а*[阳]❶方法,办法,方式. механи́ческий ~ обрабо́тки 机械加工法. ~ изготовле́ния бума́ги 造纸法. ~ употребле́ния лека́рства 药剂用法. ~ жи́зни〈旧〉生活方式. ~ произво́дства 生产方式. Никаки́ми спо́собами его́ не удало́сь убеди́ть. 无论用什么办法也没能够说服他. ❷(接不定式)(实现某事的)手段,具体条件,实际办法;[复]〈旧〉才能,才干. Она́ про́сит дать ей спо́соб отпра́виться. 她请求给她提供动身的条件. Он бо́лее други́х име́ет спо́собов кома́ндовать. 他比别人更有领导才干. ❸[复]〈旧〉指钱财、物资、粮食等. хлопота́ть о ~ах жи́зни 为生计奔波. Не оста́лось никаки́х спо́собов к жи́зни. 任何生活资料也没剩下.

посо́бие, *-я*[中]〈俗〉❶支援,帮忙. ❷补助费(或其他的物质补助).

спосо́бность, *-и*[阴]❶能力,本领. ~ к размноже́нию 生殖能力. ~ применя́ться к обстоя́тельствам 适应环境的能力. ~ мы́слить 思维的能力. покупа́тельная ~ 购买力. пропускна́я ~ метро́ 地铁运送旅客的能力. ~ столо́вой 食堂的接待能力. платёжная ~ 支付能力. ❷[常用复数]才干,才能. приро́дные (或 врождённые) ~и 天分,秉赋. музыка́льные ~и 音乐才能. ~и к матема́тике 数学才能. ре́дкие ~и 稀有的才能. ма́льчик с больши́ми ~ями 很有才干的男孩.

спосо́бный, *-бен, -бна*[形]❶(*на что, к чему* 或接不定式)能…的,善于…的,有…能力的;具有…性能的. ~ к труду́ 有劳动能力的. ~ на жёртвы 敢于牺牲的. Он спосо́бен переплы́ть э́ту ре́ку. 他能游过这条河. Ба́лка спосо́бна вы́держать большо́е давле́ние. 大梁能承受巨大压力. ❷有才能的,有才华的,有本领的. ~ ребёнок 有天分的小孩. Э́тот учени́к спосо́бен к матема́тике. 这个学生很有数学才能. ❸〈俗〉方便的,合适的. ~ое ме́сто 合适的地方. (副 **спосо́бно**).

спосо́бствование, *-я*[中]спосо́бствовать 的动名词.

спосо́бствовать, *-твую, -твуешь*[未] *кому-чему* 及〈旧〉*к чему* 协助,有助于,促进. ~ выполне́нию произво́дственного пла́на 协助完成生产计划. Журна́лы спосо́бствовали к распростране́нию у нас но́вых поня́тий и взгля́дов. 杂志促使新概念、新观点在我们这里广泛传播. Вла́га спосо́бствует ро́сту расте́ний. 水分促进植物生长. Вели́кому на́шему строи́тельству спосо́бствует энтузиа́зм трудя́щихся масс. 劳动大众的热情促进我们伟大的建设事业. ‖ 完 **поспосо́бствовать**.

споспе́шествовать, *-твую, -твуешь*[未] *кому-чему* 及 *к чему*〈旧,文语〉协助,促进.

спосыла́ть[未]见 спосла́ть.

споткну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]❶(行进中)绊一下. ~ о поро́г 在门坎上绊一下. Споткну́вшись о ка́мень, он чуть не упа́л. 他绊在石头上,几乎跌倒. ❷(转,口语)(在某事上)难住,卡住,干不下去. На э́том вопро́се он и споткну́лся. 他恰恰在这个问题上难住了. При перево́де он споткну́лся о непоня́тное сло́во. 在翻译时,他碰到一个不懂的词,译不下去了. ❸(转,口语)(在生活或工作中)摔交,栽跟头,犯错误. ‖ 未 **спотыка́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

спотыка́ние, *-я*[中]спотыка́ться 的动名词.

спотыка́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]❶见 споткну́ться. Спотыка́ясь, он побрёл домо́й. 他磕磕绊绊地往家走去. Конь и о четырёх нога́х, да (或 и тот) спотыка́ется. (谚语)马有四条腿,还难免闪失呢;智者千虑,必有一失. спотыка́ющаяся похо́дка 踉跄的脚步. ❷〈转,口语〉结结巴巴地说. чита́ть, спотыка́ясь 结结巴巴地读. спотыка́ющийся расска́з 结结巴巴的叙述.

спотыка́ч, *-а́*[阳]〈俗〉障碍,困难. Но на пути́ встал ещё оди́н «спотыка́ч». 但是中途又遇到一个"难关".

спотыкли́вый[形]〈俗〉❶踉跄的,跌跌撞撞的,磕磕绊绊的. ~ая ло́шадь 走起来磕磕绊绊的马. ~ые шаги́ 踉跄的步子. ❷〈转〉节奏不匀的,时断时续的. ~ ход дра́мы 剧情发展起伏突兀.

спотыкну́ться, *-ну́сь, -нёшься*[完]〈口语〉= споткну́ться.

споты́чка, *-и*[阴]〈方〉❶спотыка́ться 的动名词. ❷绊脚的东西.

споха́бничать[完]见 поха́бничать.

спохвати́ться, *-ачу́сь, -а́тишься*[完]❶〈口语〉突然想起,突然发现(失误、疏漏). Я по рассе́янности оста́вил портфе́ль в трамва́е и то́лько до́ма спохвати́лся. 我心不在焉地把皮包落在电车上,到了家里才想起来. Хорошо́, что во́время спохвати́лся, что сде́лал неосторо́жность. 幸亏及时醒悟自己有欠考虑. Учи́сь, сыно́к, а то пото́м спохва́тишься, бу́дет уже́ тру́дно. 孩子,学习吧,不然将来明白过来,就困难了. ❷ *кого-чего*〈俗〉= хвати́ться ‖ 未 **спохва́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

спохва́тываться[未]见 спохвати́ться.

спра́ва[1][副]右边,在右边,从右边. ~ от доро́ги 道路右边. Спра́ва росло́ де́рево. 右边长着一棵树. ~ нале́во 从右向左.

спра́ва[2], *-ы*[阴]〈旧,方〉❶活计,事情. рыболове́цкая ~ 打鱼的活计. ❷[集]日常用具,家什,工具;衣物. ❸〈旧,俗〉管束,约束. Нет спра́вы с ним. 他没办法管束.

справедли́вость, *-и*[阴]❶公正,公平,公道;正义(性). ~ освободи́тельной войны́ 解放战争的正义性. чу́вство ~и 正义感. нару́шить ~ 违背正义,有失公道. поступи́ть по ~и 公平地处理. Я наде́юсь то́лько на ва́шу справедли́вость. 我仅能指望您的公正. Справедли́вость — вы́сшее досто́инство судьи́. 公正是法官的最高品德. ❷справедли́вый 的名词. ~ реше́ния 决定正确. прове́рить ~ слу́хов 查明传说是否正确. Я не отрица́ю справедли́вость ва́ших слов. 我不否认您的话有理.

справедли́вый[形](副 **справедли́во**)❶公正的,公平的,公道的,公允的;正义的. ~ судья́ 公正的法官. ~ посту́пок 正义的行为. ~ое реше́ние 公正的决定. справедли́во оцени́ть 公平地估计. справедли́во распредели́ть 分配得公道. Во́йны быва́ют справедли́вые и несправедли́вые. 战争有正义的和非正义的. ❷正确的,确实的. Полу́ченные све́дения справедли́вы. 所获消息属实. Вы справедли́во сказа́ли, что бу́дет дождь. 您说得对,是要下雨了.

спра́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完] *что* ❶〈口语〉(按一定习俗)庆祝. ~ день рожде́ния 做生日. ~ новосе́лье 庆祝乔迁. ~ сва́дьбу сы́на 给儿子办喜事. ~ помо́нки 办酒宴悼念亡人. На́до хороше́нько спра́вить Но́вый год. 要好好地过新年. ❷〈俗〉制作,添置(衣物、日用家什等); *кого* 为…置行装,为…置备衣物. ~ са́ни 做雪橇. На́до сапоги́ к весне́ спра́вить. 应该在开春前添置一双靴子. ~ сы́на на слу́жбу на свой счёт 自费装备儿子去服役(指哥萨克). ❸〈俗〉干,做,办,料理;〈旧〉交纳(赋税). ~ кузне́цкую рабо́ту 干铁匠活. ~ дома́шние дела́ 料理好家务. ~ по́дати 纳税. ❹〈旧〉(完成必要手续)得到,弄到. ~ себе́ но́вый докуме́нт 弄到一份新的证件. ~ разреше́ние 搞到许可证. ~ свиде́тельство о бе́дности 弄到一张贫困证明. ❺〈俗〉修理,收拾,整顿好. ~ ло́дку 修好小船. ~ седло́ 收拾好鞍子. ❻签字(证明无误). Писе́ц спра́вил ко́пию. 录事签字证明副本无误. ‖ 未 **справля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

спра́виться, *-влюсь, -вишься*[完]❶(*с чем* 或无补语)能完成,胜任,能担负;干完,作好(应干的活);准备就绪(可以上路). Он несомне́нно спра́вится со свое́й зада́чей. 他一定能完成自己的任务. Я́щик сли́шком тяжёлый, я не спра́влюсь. 箱子太沉,我搬不动. Мы вдвоём спра́вимся. 我们俩人一起干得了. Она́ спра́вилась в ку́хне с обе́дом за полчаса́. 她在厨房半小时就把饭做好了. Они́ на огоро́де у себя́ спра́вятся и вы́йдут на рабо́ту. 他们干完自家菜园的活就会出工的. ❷*с кем-чем* 克服、战胜,制服;会使用;(常与 не 连用)能摆布,能驾驭. ~ с боле́знью 战胜疾病. ~ с волне́нием 克制住激动心情. ~ с затрудне́ниями 克服困难. ~ с собо́й 克制自己. не ~ с ло́шадью 摆弄不了马. не ~ с ученика́ми 管不了学生. Погоди́, я спра́влюсь с тобо́й! 您等着,我会收拾你! ❸询问,打听,查询,了解. ~ о здоро́вье 询问健康情况. ~ на по́чте о перево́де 在邮局查问汇款下落. ~ по телефо́ну о вре́мени прихо́да по́езда 打电话询问火车到达时间.

～ в словаре́ 查词典. Спра́вьтесь, где он живёт. 打听一下，他在哪儿住. ❷ *с чем* 核对，查对. ～ с по́длинником 与正本核对一下. ～ с зако́нами 查对法律条文. ❸(方)康复. Он не ско́ро спра́вился, с год ходи́л как шально́й. 他没能很快恢复健康，有一年左右像个傻子似的. ◇**Не спра́вился с деньга́ми.** 钱不够了. ‖ 未 **справля́ться**, *-я́юсь, я́ешься*.

спра́вка, *-и*, 复二 *-вок* [阴] ❶ спра́виться 3,4 解的动名词. Спра́вка отняла́ мно́го вре́мени. 查询核对花了很多时间. По спра́вке оказа́лось, что... 业已查明…❷(打听、询问、查阅获得的)情报，资料，答复. собира́ть ～и о нём 搜集有关他的材料. дать ～у 提供情况. получи́ть ～у 获得情况. навести́ ～у 查询，打听. обрати́ться за ～ой 打听，询问. ❸(提供简单情况的)证明书，介绍信. Прошу́ вы́дать мне спра́вку о *чём*. 请发给我关于…的证明书. ～ с ме́ста рабо́ты 工作单位的介绍信. Спра́вка дана́ в том, что... 兹证明…

спра́вка-вы́зов, *спра́вки-вы́зова* [阴] 报到通知书. Спра́вка-вы́зов для получе́ния опла́ченного о́тпуска даётся то́лько успева́ющим студе́нтам (заочникам). 工资照发的休假通知书只发给成绩优秀的函授生.

спра́вка-ра́порт, *спра́вки-ра́порта* [阴] 调查报告.

справля́ть [未] 见 спра́вить.

справля́ться [未] ❶ 见 спра́виться. ～ в словаре́ 查词典. Я́сно, что он вполне́ справля́ется с рабо́той. 很明显，他完全胜任工作. Он звони́л и справля́лся о ва́шем здоро́вье. 他来过电话问您的身体状况. ❷справля́ть 的被动.

спра́вность, *-и* [阴] (俗) спра́вный 的抽象名词.

спра́вный; *-вен, -вна* [形] (俗) 状况良好的；富裕的(副 **спра́вно**). ～ая у́пряжь 齐全完好的马具. Оде́жда у тебя́ спра́вная, как у благоро́дного. 你穿着很好，像个贵族. ～ые ло́шади 状况良好的马匹. ～ крестья́нин 富裕的农民. жить спра́вно 过得挺阔气.

спра́вочка, *-и*, 复二 *-чек* [阴] (口语) спра́вка 2,3 解的指小表爱.

спра́вочник, *-а* [阳] 手册，便览，指南. орфографи́ческий ～ 正字法手册. ～ по матема́тике 数学手册. телефо́нный ～ 电话簿. ◇**ходя́чий** (或 **живо́й**) **спра́вочник** 活字典.

спра́вочник-автома́т, *спра́вочника-автома́та* [形] 自动查询机，自动问讯服务机.

спра́вочно-библиографи́ческий [形] 参考书目录的，参考文献目录的.

спра́вочно-информацио́нный [形] 提供情报的. ～ая слу́жба 问讯服务.

спра́вочный [形] 供查询的. ～ое бюро́ 问事处. ～ая кни́га 参考书. ～ материа́л 参考资料.

спра́вщик, *-а* [阳] (旧，印) 校订员.

спра́здновать, *-нную, -нуешь* [完] *что* (俗) = отпра́здновать 1 解.

спра́шивание, *-я* [中] спра́шивать 的动名词.

спра́шивать [未] 见 спроси́ть. Спра́шиваешь! (俗) 还用问！当然了！

спра́шиваться [未] ❶ 见 спроси́ться. ❷ [用作插入语] **спра́шивается** 请问，要问，试问. Спра́шивается, како́е он име́ет пра́во так поступа́ть? 请问，他有什么权利这样办呢？❸ спра́шивать 的被动.

спрессо́ванность, *-и* [阴] спрессо́ванный 的名词.

спрессо́ванный [形] 压结实的，压密实的. ～ое се́но 压实的干草. ～ снег 压瓷实的雪.

спрессова́ть, *-ссу́ю, -ссу́ешь; ссо́ванный* [完] *что* 压密实；压成. ～ опи́лки 把锯末压实. ‖ 未 **спрессо́вывать**, *-аю, -аешь* 及 **прессова́ть**.

спрессова́ться, *-ссу́ется* [完] 压瓷实，压实. Се́но спрессова́лось. 干草压瓷实了. ‖ 未 **спрессо́вываться**, *-ается*.

спрессо́вывание, *-я* [中] спрессо́вывать 的动名词.

спрессо́вывать [未] 见 спрессова́ть.

спрессо́вываться [未] ❶ 见 спрессова́ться. ❷ спрессо́вывать 的被动.

спри́нгер, *-а* [阳] (猎) 斯普林格犬(一种猎禽犬).

спри́нклер, *-а* [阳] (技) 自动喷洒灭火器.

спри́нклерный [形] 自动喷洒灭火的. ～ая систе́ма (建) 自动喷洒灭火系统. ～ое обору́дование 自动喷洒灭火设备.

спринт, *-а* [阳] (运动) 短距离比赛(跑步、游泳、赛车等).

спри́нтер [тэ], *-а* [阳] 短跑运动员；短距离速滑运动员；短距离游泳运动员.

спри́нтерски [тэ] [副] 快速地，迅急地.

спри́нтерский [тэ] [形] ❶ (运动) 短距离比赛的. ～ бег 短跑. ❷ (转) 快速的，迅急的.

спринцева́ние, *-я* [中] спринцева́ть 的动名词.

спринцева́ть, *-цу́ю, -цу́ешь; -цо́ванный* [未] *кого-что* (用水或药)喷洗，冲洗. ～ го́рло 喷喉咙. ～ ра́ну 冲洗伤口.

спринцева́ться, *-цу́юсь, -цу́ешься* [未] ❶ (自己用水或药)冲洗. ❷спринцева́ть 的被动.

спринцо́вка, *-и*, 复二 *-вок* [阴] ❶ спринцева́ть 的动名词. ❷ (用水、药冲洗伤口等用的)喷子，喷雾器；喷嘴.

спрова́дить, *-а́жу, -а́дишь; -а́женный* [完] *кого-что* (口语) 打发走，赶走，送走(不喜欢的人)；(把成负担的东西)转走，脱手，卖掉. ～ непро́шенного го́стя 送走不速之客. ◇**спрова́дить на тот свет** 整死. ‖ 未 **спрова́живать**, *-аю, -аешь*.

спрова́живать [未] 见 спрова́дить.

спрова́живаться, *-ается* [未] спрова́живать 的被动.

спрове́дать, *-аю, -аешь* [完] (旧，俗) = прове́дать ‖ 未 **спрове́дывать**, *-аю, -аешь*.

спрове́дывать [未] 见 спрове́дать.

спрове́дываться, *-ается* [未] (旧，俗) спрове́дывать 的被动.

спрово́рить, *-рю, -ришь* [完] *что* (俗) ❶ 见 прово́рить. ❷ (巧妙地)偷走，摸走. Того́ и гляди́, что спрово́рят кошелёк. 弄不好钱包就会给人偷去.

спровоци́ровать [完] 见 провоци́ровать. ～ конфли́кт на грани́це 挑起边境冲突. ～ на дра́ку 煽动斗殴.

спроекти́ровать[1] [完] 见 проекти́ровать[1].

спроекти́ровать[2] [完] 见 проекти́ровать[2].

спрока́зить [完] 见 прока́зить.

спрос, *-а (-у)* [阳] ❶ 需求. ～ *на что* 对…的需求. ～ и предложе́ние 需求与供应，供与求. в большо́м ～е 需求量很大. На э́тот това́р нет спро́са. 这种商品没有销路. Дере́вня предъявля́ет колосса́льный спрос на люде́й с повы́шенной культу́рностью. 农村需要大量高文化水平的人才. ❷ (口语)(对人的)要求，责任. С хоро́шего бригади́ра спро́су ещё бо́льше. 对好的生产队长要求更高. ❸ (旧，方) 询问，请求. на ～ отвеча́ть 回答询问. всё отда́ть по пе́рвому ～у 有求必应. ◇**без спро́са** (或 **спро́су**) 未经许可，擅自. **что за спрос** *кто* (方) 干什么要问. Ты что за спрос? 你有什么资格问？

спроси́ть, *-ошу́, -о́сишь; -о́шенный* [完] ❶ *кого-что* 问，询问，打听；提问；(常与否定词连用)征求…意见. Спроси́ у него́, когда́ он бу́дет до́ма. 你问问他什么时候在家. ～ фами́лию 问姓名. ～ о здоро́вье 询问健康情况. ～ ученика́ 提问学生. Она́ отказа́ла, ни у кого́ не спроси́вши ничего́. 她没征求任何人意见便回绝了. ❷ *что* 或 *чего* 要，请求(给、卖、租与). ～ себе́ ча́ю 要一杯茶. ～ сове́та 请教，请出主意. ～ ко́мнату в тракти́ре 在旅店开一间房. ～ разреше́ние 请求准许. ～ себе́ обе́дать (旧) 要午饭吃. Я спроси́л у него́ слова́рь, но он не дал. 我跟他要本词典，他不给. ❸ *кого-что* 要见，求见，找. Постуча́ли в дверь и спроси́ли тебя́. 有人敲了敲门，说要见你. ❹ *что* (口语) 要酬劳，要价；要求(做某事). —— Ско́лько спрошу́? —— Кузне́ц засмея́лся. —— Моя́ рабо́та дорога́я. "问我要多少钱？"铁匠笑了，"我的工钱是很贵的." Накорми́ вперёд, тогда́ спроси́ и рабо́ту. 先让我们吃饭，然后再要求我们干活. ❺ *с кого-чего* 要…负责，问罪，追究…责任. Е́сли не бу́дет испо́лнено в срок, спро́сим с тебя́. 如果到期完不成，我们就唯你是问了. ‖ 未 **спра́шивать**, *-аю, -аешь*.

спроси́ться, *-ошу́сь, -о́сишься* [完] ❶ *кого-чего* 或 *у кого-чего* (口语) 征得…同意，请求…允许(去某处做某事). Ушли́ не спроси́сь. 没请示就走了. Спроси́сь у нача́льника. 向首长请示一下吧. Кого́ ты спроси́лся? 你请示了谁？❷ [无人称] *с кого-чего* 及 (旧) *на ком-чём* (口语) 由…负责. Ты винова́т, а спро́сится с меня́. 你错了，可是得由我负责. За э́то с тебя́

спро́сится. 这将要由你负责. ❹[无人称](口语)表示问题是突然产生,脱口而出的. Ничего́, так спроси́лось. 没什么,信口问问而已. ❺(旧,俗)= спроси́ть 1,2 解. Не спрося́сь бро́ду, не су́йся в во́ду.(谚语)未问明深浅,贸冒失下水. ~ о ва́шем здоро́вье 问候您的健康.(не)~ сове́та роди́телей (未曾)征得父母同意. ❻[常用副动词] с чем(旧)(说话、做事时)注意到…,考虑到…не спрося́сь с осо́бенностями своего́ наро́да 不考虑本国人民特点. не спрося́сь со свои́ми сре́дствами 没考虑自己的财力. ‖ 未 **спра́шиваться**, *-аюсь, -аешься*(用于 1,2,4,5 解).

спросо́нков [副](俗)= спросо́нок.

спросо́нку [副] = спросо́нок.

спросо́нок [副](口语)半睡半醒地,似醒未醒地. Не расслы́шал спросо́нок. 朦胧中没有听清.

спросо́нья [副](俗)= спросо́нок.

спроста́ [副](口语)❶由于单纯、幼稚,因为天真,实心眼儿. Да спроста́ не погуби́ самого́ себя́. 不要实心眼儿,毁了自己. ❷直截了当地,不转弯抹角地. Вот к вам тепе́рь пишу́ спроста́, без зате́й и так, как мне мысль на се́рдце ложи́тся. 我现在直截了当给您写信,开门见山,心里怎么想,就怎么写. ❸没有特别意图地,没有什么秘密目的地;无缘无故地,没有理由地,(俗)轻易地,不费周折地. спроси́ть ~ 随便问问. Спроста́ челове́к в пе́тлю не поле́зет. Зна́чит, есть у него вина́. 人不会无缘无故上吊,这说明他有什么罪过. Сере́жа Горя́чкин — э́то па́рень. Его́ спроста́ не взять. 谢廖沙·戈里亚奇金这个小伙子不一般,可不是手到擒来的人

спро́сту [副](俗)= спроста́.

спрофили́ровать, *-рую, -руешь*[完] что 见 профили́ровать.

спрофориенти́роваться, *-руюсь, -руешься* [完] 确定职业方向.

спрохвала́ [副](方)不慌不忙地,不起劲地,懒洋洋地. рабо́тать ~ 不慌不忙地干活.

спроша́ть, *-а́ю, -а́ешь*[完,未](кого-что 或无补语)(旧,方)= спра́шивать.

спру [不变,中](医)❶口炎性腹泻. ❷铸道(牙).

спру́дина, *-ы*[阴](冶)(有色金属的)难熔浮渣.

спружи́нить, *-нит*[完](压力消失后)回弹,恢复原状. Доска́ спружи́нила. 木板恢复了原状.

спрут, *-а*[阳]❶(动)= осьмино́г. ❷(转)贪婪的怪物. капиталисти́ческий ~ 资本主义吸血鬼.

спры́гивание, *-я*[中] спры́гивать 的动名词.

спры́гивать [未]见 спры́гнуть.

спры́гнуть, *-ну, -нешь*[完] с чего 跳下,跃下. ~ с де́рева 从树上跳下来. ~ в кана́ву 跳进沟里. ◇**спры́гнуть с ума́**(稀)发疯,精神失常. ‖ 未 **спры́гивать**, *-аю, -аешь*.

спры́ск, *-а*[阳]❶(消防水龙等的)喷嘴. ❷[复](俗)吃喝一顿(以示庆贺). Спры́ски с вас! 您该请客啦! Променя́вших ве́щи това́рищи ста́ли звать в каба́к де́лать спры́ски. 伙伴们把换东西的人邀进酒馆,吃喝一通.

спры́скивание, *-я*[中] спры́скивать 的动名词.

спры́скивать [未]见 спры́снуть.

спры́скиваться [未]❶见 спры́снуться. ❷ спры́скивать 的被动.

спры́снуть, *-ну, -нешь; -нутый*[完] что ❶喷,淋. ~ себя́ духа́ми 往自己身上喷香水. ~ бельё пе́ред утю́жением 熨以前给衣服喷水. Дождь спры́снул зе́млю. 雨淋湿了地皮. ❷(转,俗,谑)(逢高兴事)吃喝一通,请客. ~ поку́пку 为庆贺买到东西请客. ~ встре́чу 吃喝一通庆贺重逢. ~ полу́ченную награ́ду 因得奖而请客. ‖ 未 **спры́скивать**, *-аю, -аешь*.

спры́снуться, *-нусь, -нешься*[完](口语)往自己身上喷. ~ духа́ми 往身上洒香水. ‖ 未 **спры́скиваться**, *-аюсь, -аешься*.

спряга́емость, *-и*[阴](语)(动词的)变位能力.

спряга́емый [形](语)(可)变位的,有变位形式的.

спряга́ть[1], *-а́ю, -а́ешь*[未] что(语)使变位. ‖ 完 **проспряга́ть**.

спряга́ть[2] [未]见 спрячь.

спряга́ться[1], *-а́ется*[未]❶(语)(动词)变位. Э́тот глаго́л спряга́ется по пе́рвому спряже́нию. 这个动词按第一变位法变位. ❷спряга́ть[1] 的被动.

спряга́ться[2] [未]❶见 спря́чься. ❷спряга́ть[2] 的被动.

спряже́ние, *-я*[中](语)(动词)变位;变位法. глаго́лы пе́рвого ~я 第一变位法的动词. второ́е ~ 第二变位法. табли́ца ~я (动词的)变位表.

спря́жка, *-и*[阴](方)спрячь 2 解的动名词

спряжно́й [形](方)套在一起的. ~а́я четвёрка 四套马车.

спрями́ть, *-млю́, -ми́шь; -млённый (-ён, -ена́)*[完] что 使变直;(数)求长,化直;(电)整流;(海)(使船)出横倾转为正常. ~ русло́ реки́ 修直河道. ~ ли́нию 取直线路. Тепе́рь на э́том уча́стке шоссе́ уже́ спрямлено́. 现在,这一段公路已经矫直了. ‖ 未 **спрямля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

спрямле́ние, *-я*[中]❶спрями́ть(-ся) ~ спрямля́ть(-ся)的动名词. рабо́ты по ~ю уча́стка желе́зной доро́ги 某一段铁路的改直工程. ❷修直的地方,改直的地方. ❸(数)(曲线的)求长法.

спрямля́емый [形](数)可求长的. ~ая крива́я 可求长曲线,有长曲线.

спрямля́ть [未]见 спрями́ть.

спрямля́ться, *-я́ется*[未] спрямля́ть 的被动.

спря́нуть, *-ну, -нешь*[完] с чего(旧)跳下,跃下. ~ с коня́ 从马上跳下.

спрясть [完]见 прясть[1].

спря́тать, *-я́чу, -я́чешь*[完]❶见 пря́тать. Он сам забы́л, куда́ спря́тал де́ньги. 他自己都忘记把钱藏在哪里了. Она́ запла́кала, спря́тав лицо́ в пере́дник. 她用围裙掩住脸,哭了起来. Пра́вда как со́лнце, её не спря́чешь. 真理像太阳一样,是掩盖不住的. ~ глаза 避开视线. ❷(口语)关进监牢 ❸遮住,挡住,掩盖上.

спря́таться [完]见 пря́таться. ~ от дождя́ 躲雨. Вор спря́тался в подва́л. 贼躲进了地下室. Со́лнце спря́талось за ту́чу. 太阳躲到乌云后面去了. Ты у меня́ не спря́чешься, говори́ всю пра́вду! 你瞒不了我,如实说吧! ~ под чьё крыльшко (或 крыло́) 得到…的庇护.

спрячь [ре], *-ягу́, -яжёшь, -ягу́т; -яг, -ягла́; -я́гший; -яжённый (-ён, -ена́)*[完] кого-что ❶把(牲口)套在一起. ~ коне́й 把马匹套在一起. ❷(旧)联结在一起. ‖ 未 **спряга́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь*.

спря́чься [ре́], *-ягу́сь, -яжёшься, -ягу́тся; -я́гся, -ягла́сь; -я́гшийся*[完]❶(牲口被)套在一起. Спрягли́сь, сло́вно бык с кля́чей (俗语)像公牛和劣马套在一起似地. ❷(旧)联在一起. ‖ 未 **спряга́ться**[2], *-а́юсь, -а́ешься*(用于 2 解).

СПС[1] [缩](сове́т профессиона́льных сою́зов)工会理事会.

СПС[2] [缩](спаса́тельное су́дно)救生船.

СПУ [缩](стано́к с програ́ммным управле́нием)程控机床.

СПУ-[缩](смеси́тель-погру́зчик удобре́ний)肥料拌合装载机.

спу́гивать [未]见 спугну́ть.

спу́гиваться, *-ается*[未] спу́гивать 的被动.

спугну́ть, *-ну́, -нёшь; спу́гнутый*[完] кого-что(口语)惊走,惊飞,吓跑;使警觉,使不愿开口. ~ фаза́на 惊走野鸡. Он под подозре́нием, но пока́ де́йствуй осторо́жно, не спугни́ его́. 他有嫌疑,但目前暂时要小心行动,不要惊动他. ‖ 未 **спу́гивать**, *-аю, -аешь*.

спуд, *-а*[阳]❶(旧)秘密储藏室;秘密的地方(只与前置词 под, из-под 连用). положи́ть что под ~ 把…藏入密室,把…密藏起来. храни́ть де́ньги под ~ом 把钱密藏着不用. извле́чь из-под ~а свои́ ста́рые зна́ния 动用自己搁置已久的旧知识. Вы́нул епи́скоп добро́ из-под спу́да. 主教取出密藏的财物. Ра́ньше у нас лежа́ли под спу́дом огро́мные приро́дные бога́тства. 以前,我国拥有的巨大自然财富没有开发利用. ❷重负,重物;压迫. под ~ом ца́рского самодержа́вия 在沙皇专制制度压迫下.

спу́нинг, *-а*[阳]单人教练划艇(带舵手).

спурри́т, *-а*[阳](矿)灰硅钙石.

спурт, *-а*[阳](运动)冲刺,加速. фи́нишный ~ 终点冲刺

спуртова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь*[完,未](运动)冲刺.

спуск, -а(-у)[阳]❶спусти́ть —— спуска́ть 1,4,5,6 解及 спусти́ться —— спуска́ться 1,2,5 解的动名词. ~ фла́га 降旗 торже́ственный ~ су́дна 轮船隆重下水. ~ воды́ из пруда́ 排放池塘里的水 ❷斜坡. Осторо́жнее, здесь спуск! 当心,这里有斜坡! круто́й ~ к мо́рю 临海的陡坡. кры́ша до́ма в четы́ре ~а 四面坡的屋顶. ❸扳机;快门. нажа́ть на ~ 扣扳机;按快门. ❹(印)(章、节上方的)空白. ❺(印)印张排页 ❻(药)脂蜡合剂(消肿拔脓的药膏). ◇**не дать спу́ска** (或 **спу́ску**) *кому* 不放过,不饶恕,不姑息,不示弱. Он стро́гий нача́льник, прови́нностям спу́ску не дает. 他是一个严厉的首长,对过错是不放过的. Кто её оби́дит, она́ спу́ску не даёт. 谁欺负了她,她饶不了.

спуска́льщик, -а[阳](矿)撬顶工.

спуска́ние, -я[中]спуска́ть 的动名词.

спуска́ть[未]见 спусти́ть. ◇**не спуска́ть глаз** (或 **оче́й**, **взо́ра**) *с кого-чего* 或 **не спуска́ть** *кого-что* **с глаз** 1)注视着,紧盯着. смотре́ть *на кого* не спуска́я глаз 目不转睛地看着…2)盯住,看住. Он нео́пытен; глаз с него́ спуска́ть нельзя́. 他没经验,不盯着不行.

спуска́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶спусти́ться. Осторо́жнее спуска́йся! 小心点下! Ста́до ове́ц спуска́ется на́ зиму с го́рных па́стбищ. 羊群从山地牧场下来过冬. ❷向下倾斜. Бе́рег обры́вом спуска́лся к мо́рю. 海岸陡峭,下临大海. ❸悬挂;垂吊. Борода́ у него́ спуска́лась до по́яса. 他的胡子垂到腰际. ❹спуска́ть 的被动.

спускно́й[形]❶排放用的. ~а́я труба́ 排水管. ❷可以放下的. ~ ста́вень 可以放下的护窗板.

спусково́й[形]спуск 的形容词. ~ крючо́к(枪的)扳机;(炮的)击针键,解脱钩. ~а́я схе́ма(电)触发电路. ~ы́е доро́жки(船的)下水滑道. ~о́е устро́йство 触发装置. ~ рыча́г(军)发射杆;解脱杆.

спу́ско-подъёмный[形]升降的. ~ые опера́ции 升降作业. ~ые механи́змы 升降机械.

спу́ста 及 **спуста́**[副]毫无根据地. Э́то все спу́ста говоря́т. 这都是无稽之谈. Не спу́ста говори́тся, что де́ло ма́стера бои́тся. 难怪都说:事怕行家.

спусти́ть, *спущу́*, *спу́стишь*; *спу́щенный*[完]❶*кого-что* 放下,降下,使下去;流送(木材);(口语)扔下,推下;(转,口语)发到,派到,送到(下级机关);下达. ~ ведро́ в коло́дец 把桶放到井里. ~ ребёнка с рук на́ пол 把抱着的孩子放到地上. ~ флаг 降旗. ~ занаве́ску 放下窗帘. ~ лес по реке́ 顺河流放木材. ~ с ле́стницы 从楼梯上推下. ~ чертежи́ в цех 把图纸下到车间. Остальны́х чле́нов колле́гии лу́чше бы́ло бы спусти́ть вниз —— на заво́ды. 最好让委员会的其余委员都下基层,到工厂去. ❷*что* 使(修造好的船只)下水. ~ но́вый кора́бль 放新船下水. ❸*что* 放低,松下,放松. ~ ла́мпу над столо́м 把桌子上方的灯放低些. ~ подтя́жки 松松吊裤带. ~ заводну́ю пружи́ну 放松上紧的弹簧. ❹*кого-что* 放开,撤出;(旧)放走;让(去做某事). Уходи́, не то спущу́ на тебя́ соба́ку. 走开,要不我就放狗咬你. ~ медве́дя с це́пи 放开链子上的熊. Поку́да не зашло́ со́лнышко, ба́рин с по́ля не спу́стит. 太阳不落山,老爷不让下工. ❺(*что* 或无补语)放出,排出;排干,排空;跑气,漏水. ~ во́ду из пруда́ 把池塘里的水放出去. ~ пруд 排干池塘. Ши́на спусти́ла. 轮胎跑气了. ❻*что* 降低,减少;(俗)减轻体重;(技)(把边、尖)弄尖,弄薄;(声音)放低,减弱. ~ у́ровень воды́ 降低水位. ~ це́ну 降低价格. ~ два килогра́мма 体重减轻两公斤. ~ коне́ц дета́ли на ко́нус 把零件的顶端弄成圆锥形. ~ го́лос 降低嗓门. ❼(*что* 或无补语)(口语)放过,宽恕,饶恕,纵容. ~ его́ гру́бость 宽恕他的粗暴. Он никому́ не спу́стит, с меня́ и две шку́ры сдерёт. 他谁也不会轻易放过,准得扒我两层皮. ❽*что*(转,口语)脱手,出手,卖掉;输光;花光,浪费掉. ~ зерно́ 卖掉谷物. ~ все в ка́рты 打牌输光. ❾*кого-что*(方)使交配;(俗)使(动物)互斗. ~ быка́ с коро́вой 让公牛母牛交配. ~ петухо́в 斗鸡 ◇**спусти́ть в трубу́** *что*(口语)输光;挥霍光. **спусти́ть** (**де́ло**) **на тормоза́х** 把事情压下. **спусти́ть жир** (或 **жиры́**)(俗)减肥;消瘦. **спусти́ть куро́к** 扣扳机,放枪. **спусти́ть пе́тли**(织东西时)减针,收针,并针. **спусти́ть пе́тлю** 1)(织东西时)漏针,掉针. 2)拆掉一行针. **спусти́ть по́езд под отко́с** 颠覆列车. **спусти́ть шку́ру** *с кого*(俗)狠抽,痛打. **спустя́ рукава́** 漫不经心地,随随便便地,马马虎虎地 рабо́тать спустя́ рукава́ 工作马虎. ‖未 **спуска́ть**, -а́ю, -а́ешь.

спусти́ться, *спущу́сь*, *спу́стишься*[完]❶降,落,下. ~ с горы́ 下山. ~ по верёвке вниз 沿着绳子出溜下来. ~ с ле́стницы 下楼梯. ~ по тече́нию реки́ 顺流而下. Со́лнце спусти́лось. 太阳落了. Што́ры спусти́лись. 卷帘放下了. Самолёт спусти́лся на аэродро́м. 飞机降落到机场上 ❷*на что*(转)(夜、雾等)降临大地. Тума́н спусти́лся на боло́то. 大雾布满沼泽地. Вы́сыпали звёзды, спусти́лась ночь. 出星星了,夜降临了. ❸下垂;往下掉. Её чёрные ку́дри спусти́лись до плеч. 她乌黑的卷发垂在肩上. Чулки́ спусти́лись. 长筒袜出溜下来了. Ю́бка спусти́лась. 裙子往下掉. ❹(转)(地位、知识、道德等)下降. Его́ дед спусти́лся на сте́пень дворяни́на сре́дней руки́. 他祖父降到中等贵族地位. ❺(扣住的东西)脱开. Куро́к сам собо́й спусти́лся. 枪扳机自动扣响了. ❻降低,减少;(声音)放低,减弱. Температу́ра спусти́лась. 温度降低了. Го́лос спусти́лся. 声音放低了. ❼*кому*(口语)饶恕,原谅. ◇**спусти́ться с облако́в** 看到现实,从幻想中清醒过来. ‖未 **спуска́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

спустя́[前](接四格)过了(若干时间)之后. Спустя́ год я прие́ду к вам навсегда́. 再过一年,我到你们这里就不走了. Спустя́ ле́то по мали́ну не хо́дят.(谚语)过了夏天没人再采马林果(喻不要错过时机).

спу́танность, -и[阴]спу́танный 的抽象名词.

спу́танный[形]❶杂乱的,纠缠在一起的. ~ые во́лосы 蓬乱的头发. ❷颠三倒四的,混乱矛盾的,不连贯的(副 **спу́танно**). ~ая речь 语无伦次. спу́танно напи́санная статья́ 杂乱无章的论文. ❸拴着腿的(指马等);拴着的. ~ая ло́шадь 拴着腿的马. ~ые но́ги 拴着的(马)腿.

спу́тать, -аю, -аешь[完]*кого-что*❶弄乱;(转)使难理解,使复杂化;(转)使混乱,使条理不清. ~ ни́тки 把线弄乱. ~ де́ло 使事情复杂化. Мы́сли спу́таны. 思绪混乱. ❷(口语)弄糊涂,使迷乱. Я спу́тал её. 我把她弄糊涂了. ❸弄错,混淆. Вы спу́тали два ра́зных сло́ва. 您把两个不同的词弄混了. ❹用绊绳绊住(马、熊等)腿;(转)束缚. ~ лошаде́й 用绊绳绊住马腿. Хоте́л бы пое́хать на юг, но спу́тала нужда́. 很想到南方去,但穷得去不起. ❺*с кем*(俗)使纠缠在一起,使厮混在一起. И како́й чёрт меня́ с ним спу́тал, не развяза́ться тепе́рь! 不知什么鬼把我和他搅在一起,现在想分手都不行了! ◇**спу́тать** *кого* **по рука́м и нога́м** 束缚住…手脚. **спу́тать расчёты** (或 **пла́ны**) 打乱计划,打乱如意算盘. ‖未 **спу́тывать**, -аю, -аешь(用于 1,2,3,4 解)及 **пу́тать**(用于 1,2,3 解).

спу́таться, -аюсь, -аешься[完]❶凌乱地交织在一起,混杂在一起,纠缠在一起. Ни́тки спу́тались. 线乱了. Давно́ не стри́женные во́лосы спу́тались. 好久没剪的头发乱蓬蓬的了. В голове́ всё спу́талось. 头脑里乱成一团. ❷(口语)(位置、顺序、队列)乱,乱套. Карава́ны спу́тались и расстро́ились. 驼运队乱了,散开了. Строй катеро́в и барж спу́тался, они́ сби́лись в ку́чу. 快艇和驳船乱套了,挤作一团. ❸(口语)弄错,搞错;迷路;搞颠倒,弄糊涂;说得语无伦次. ~ в та́нце 跳错舞步. ~ в счета́х 算错. Мы соверше́нно спу́тались, стои́м и спо́рим: куда́ на́до идти́ да́льше. 我们完全迷路了,于是停下来争论该往哪里走. Дюма́-оте́ц и Дюма́-сын написа́ли так мно́го, что легко́ бы́ло спу́таться, что́ же кому́ принадлежи́т. 大仲马和小仲马的著作非常多,哪本书是谁写的很容易搞错. ❹*с кем*(俗)厮混在一起,有密切关系. ~ с банди́тами 和匪徒牵扯到一起. ~ с вдово́й 和一个寡妇厮混. ~ с конокра́дом 和盗马贼搅在一起. ‖未 **спу́тываться**, -аюсь, -аешься(用于 1,2,3 解)及 **пу́таться**(用于 1,3,4 解).

спу́тник, -а[阳]❶同路人,同行者,旅伴;(转)伴侣,丈夫. доро́жный ~ 同路的人,旅伴. боевы́е ~и 生死与共的战友. ~ мое́й жи́зни 我的终身伴侣. ❷(转)*чего* 与之俱来的事物. Тиф —— спу́тник го́лода. 伤寒伴随着饥荒流行. Улы́бка——

спу́тник хоро́шего настрое́ния. 微笑总是伴随着好情绪. ❸〈天〉卫星. Луна́ — спу́тник Земли́. 月球是地球的卫星. иску́сственный ~ Земли́ 人造地球卫星. ❹随身必备的东西, 如手册、指南. ◇**го́род-спу́тник** 卫星城 **навигацио́нный спу́тник**(海上)导航卫星.

спу́тник-навига́тор, *спу́тника-навига́тора*[阳](海上)导航卫星.

спу́тниковый[形]人造卫星的. -ая метеоро́логия 卫星气象学. -ое наблюде́ние 卫星观测. -ые да́нные 卫星资料.

спу́тница, -ы[阴]❶спу́тник 1,2 解的女性. ~ жи́зни 终身伴侣,妻子. ❷〈植〉伴(生细)胞(又名 кле́тка-спу́тница).

спу́тничество, -а[中]〈旧〉同行,伴随.

спу́тывание, -я[中]спу́тывать 的动名词.

спу́тывать[未]见 спу́тать.

спу́тываться[未]❶见 спу́таться. ❷спу́тывать 的被动.

спуща́ть, -а́ю, -а́ешь[未] *кого-что*〈旧,俗〉= спуска́ть.

спуща́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈旧,俗〉= спуска́ться.

СПЧ[缩](Социалисти́ческая па́ртия Чи́ли)智利社会党.

СПШЛ[缩](Социалисти́ческая па́ртия Шри Ла́нка)斯里兰卡社会党.

спья́на 及 **спья́ну**[副]〈口语〉在喝醉的状态下. ~ проболта́ться 酒后失言. ~ заблуди́ться 酒醉迷路.

СПЭБ[缩,拼读](санита́рно-противоэпидеми́ческая брига́да)卫生防疫队.

СПЮ[缩](Сою́з профсою́зов Югосла́вии)南斯拉夫工会联合会.

СПЯ[缩](Социалисти́ческая па́ртия Япо́нии)日本社会党.

спя́ливать[未]见 спя́лить.

спя́лить, -лю, -лишь[完] *что* ❶〈旧〉从绷子、撑子上取下来(刺绣、布、革等). ❷〈俗〉扒下,扒去(衣服). ‖未 **спя́ливать**, -аю, -аешь.

спя́тить, *спя́чу, спя́тишь; спя́ченный*[完]❶〈俗〉(有时接 с ума́)发疯. Что ты, спя́тил (с ума́) что́-ли? 你怎么了,疯了不成? ❷ *кого-что*〈俗〉移开;往后推,使后退. ❸ *что*〈俗,粗〉偷走.

спя́титься, *спя́чусь, спя́тишься*[完]〈俗〉❶后退,倒退. ❷反悔;变卦 ❸ = спя́тить 1 解.

спя́чий, -ая, -ее[形]〈俗〉睡着的. ~ие глаза́ 睡眼.

спя́чка, -и[阴]❶〈动〉休眠,蛰伏. зи́мняя ~ медве́дя 熊的冬眠. ❷〈转,口语〉毫无作为,暮气沉沉,消极. ❸〈口语〉昏睡的状态,老是觉得睡不够的状态. На меня́ всё э́то вре́мя напа́ла спя́чка. 近来我总是昏沉沉想睡. ◇**душе́вная** (或 **у́мственная**) **спя́чка** 精神不振,思想消沉.

спя́щий, -ая, -ее[形]睡着的,休眠的. ~ ребёнок 熟睡的小孩. ~ие по́чки〈植〉休眠芽,潜伏芽.

ср.[1][缩] = сравни́ 请比较.

ср.[2][缩] = среда́ 星期三.

сраба́тываемость, -и[阴]〈技〉耐磨性.

сраба́тывание, -я[中]сраба́тывать(-ся)的动名词.

сраба́тывать[未]见 срабо́тать.

сраба́тываться[未]见 срабо́таться.

срабо́танность, -и[阴]❶协调一致(指工作). ❷〈技〉磨损程度.

срабо́танный[形]磨损报废的,用钝的. ~ напи́льник 用钝的锉.

срабо́тать, -аю, -аешь[完]❶ *что*〈口语〉制作出,干出(若干活儿). ❷〈技〉(机器等)开动起来,运作起来. ~ рычаго́м 以杠杆带动起来. Автомати́ческое приспособле́ние срабо́тало, и произошёл взрыв. 自动装置一开动就爆炸了. В механи́зме что́-то бы́ло не в поря́дке, и он не срабо́тал. 机器有点毛病,所以没有启动. ❸〈转〉发挥出来,表现出来. Высо́кая техни́ческая подгото́вка брига́ды срабо́тала безотка́зно. 机组人员的高超技艺适时显示出来了. ‖未 **сраба́тывать**, -аю, -аешь.

срабо́таться, -аюсь, -аешься[完]❶磨损,报废. Подпи́лок из плохо́й ста́ли мо́жет бы́стро срабо́таться. 劣质钢做的锉刀很快就会磨损. ❷达到协调一致,干得合手. Коллекти́в хорошо́ срабо́тался. 大家十分合手了. ~ *с кем* 和…干得合手. ‖未 **сраба́тываться**, -аюсь, -аешься.

срабо́тка, -и[阴]срабо́тать 的动名词.

сравне́ние, -я[中]❶сравни́ть 的名词. ~ ко́пии с по́длинником карти́ны 把摹本同原画对照. ❷比喻,比拟. остроу́мное ~ 巧妙的比喻. литерату́рное ~ 文学比喻 ❸〈数〉同余. ◇**не мо́жет идти́** (**ни**) **в** (**како́е**) **сравне́ние** (或 **в сравне́ние**) *с кем-чем*; **не поддаётся** (**никако́му**) **сравне́нию** *с кем-чем*; **сравне́ния нет** (或 **не мо́жет быть**) *с кем-чем*(绝)不能相提并论,不能比. Пре́жнее положе́ние на́шего крестья́нства не мо́жет идти́ ни в како́е сравне́ние с его́ настоя́щим положе́нием. 我国农民从前的境况完全不能与今日相比. **по сравне́нию** 或 **в сравне́нии** *с кем-чем* 和…比较起来. Я по сравне́нию с ва́ми могу́ счита́ться молоды́м. 我和您相比,可算是年轻的了. **сте́пень сравне́ния**〈语〉(形容词或副词的)比较级.

сра́внивание[1], -я[中]сра́внивать[1] 的动名词.

сра́внивание[2], -я[中]сра́внивать[2] 的动名词.

сра́внивание[3], -я[中]сра́внивать[3] 的动名词.

сра́внивать[1][未]见 сравни́ть. ~ успе́хи двух ученико́в 把两个学生的成绩加以比较. Э́ти две величины́ нельзя́ сра́внивать ме́жду собо́й. 这两个数值不能互相比较. Поэ́ты сра́внивают мо́лодость с весно́й. 诗人们用春天比喻人的青年时代.

сра́внивать[2][未]见 сравня́ть.

сра́внивать[3], -аю, -аешь[未] *что* 弄平坦. ~ неро́вности по́чвы 把地整平. 完 **сровня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

сра́вниваться[1][未]❶见 сравни́ться. ❷сра́внивать[1] 的被动.

сра́вниваться[2][未]❶见 сравня́ться. ❷сра́внивать[2] 的被动.

сра́вниваться[3][未]❶见 сровня́ться. ❷сра́внивать[3] 的被动.

сравни́мость, -и[阴]可比性.

сравни́мый[形]可比的. ~ые величи́ны 可比值. ~ая проду́кция 可比产品. ~ая цена́ 可比价格 ни с чем не ~ 无可比拟的.

сравни́тельно[副]❶ *с кем-чем* 与…相比. Ны́нче тепле́е сравни́тельно с про́шлым го́дом. 今年比去年暖和一些 ❷相比而言,相对地说. ~ недо́рого 相对来说不算贵. ~ неду́рно 比较不错. ~ небольшо́й срок 比较不长的时期. После́днюю ночь больно́й провёл сравни́тельно споко́йно. 昨天夜里病人比较安静. ❸用比较的方法. изуча́ть явле́ния ~ 对现象进行对比研究.

сравни́тельно-[复合词第一部]表示"比较",如 сравни́тельно-истори́ческий, сравни́тельно-палеонтологи́ческий.

сравни́тельно-истори́ческий[形]历史比较的. -ое языкозна́ние〈语〉历史比较语言学. ~ ме́тод 历史比较法

сравни́тельно-палеонтологи́ческий[形]比较古生物学的.

сравни́тельность, -и[阴]可比性.

сравни́тельный[形]❶建立在比较基础上的. ~ ме́тод 比较法. ~ая анато́мия 比较解剖学. -ые да́нные об урожа́е в ра́зных областя́х 各州收成的比较资料. ❷〈语〉比较的. ~ сою́з 比较连接词. ~ая сте́пень 比较级. -ое прида́точное предложе́ние 比较从属句.

сравни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-нён, -нена́)[完] *кого-что с кем-чем* 或 *ме́жду собо́й* ❶比较,对比,对照. ~ себя́ с други́ми 把自己与别人相比. ~ две величины́ 比较两个数. Его́ с тобо́й сравни́ть нельзя́. 不能拿他跟你相提并论. ❷比喻,比拟,把…比作. Я сравни́л бы э́того челове́ка с орло́м. 我想可以把这个人比作鹰. ‖未 **сра́внивать**[1], -аю, -аешь.

сравни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完] *с кем-чем в чём* 比得上,并驾齐驱. ~ в тала́нте *с кем* 论才能比得上… Никто́ не мо́жет с ним сравни́ться. 谁也比不上他. Никогда́ любо́вь му́жа не мо́жет сравни́ться с роди́тельской. 丈夫的爱怎么也不能与父母之爱相比. ‖未 **сра́вниваться**[1], -аюсь, -аешься.

сравня́ть, -я́ю, -я́ешь[完] *кого-что с кем-чем* 使相等,使无区别. ~ права́ мужчи́н и же́нщин 使男女平权. ~ расхо́д с дохо́дом 使收支相抵. ‖未 **сра́внивать**[2], -аю, -аешь.

сравня́ться, -я́юсь, -я́ешься[完] *с кем-чем в чём* 与…不相

上下,与…并驾齐驱,赶上…. Си́лы бо́рющихся сторо́н сравня́лись. 斗争双方实力相当了. ‖ 未 **сра́вниваться**[2], *-аюсь, -аешься*.

сража́ть [未]见 срази́ть.

сража́ться [未]见 срази́ться. ~ за Ро́дину 为祖国而战. ~ до после́дней ка́пли кро́ви 战斗到最后一滴血. ~ в ка́рты 赌牌. ~ с супру́гой 和妻子争吵.

сраже́ние, *-я*[中]❶交战. морско́е ~ 海战. по́ле ~я 战场. дать ~ 开战. вы́играть ~ 仗打赢了. генера́льное ~ 总体战. ~ под Полта́вой 波尔塔瓦外围战. ❷〈转,口语〉打架,争吵,争论;鏖战,交锋(指竞赛、下棋等).

сражённый [形]〈文语〉阵亡的,战死的. ~ во́ин 阵亡的军人.

срази́ть, *сражу́, срази́шь; сражённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что* ❶打死,击毙,撂倒;〈转〉战胜,征服. Пу́ля срази́ла бойца́. 一粒子弹打死了战士. Боле́знь его́ срази́ла. 一场病夺去了他的生命. Чубу́к, сражённый почти́тельными слова́ми Ваки́ра, смягчи́лся. 丘布克被瓦基尔几句客气话说得心软了. ❷〈转〉使沮丧,使震惊. Го́рестная весть срази́ла её. 噩耗传来使她大为震惊. ‖ 未 **сража́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

срази́ться, *сражу́сь, срази́шься*[完]交战;〈转,口语〉争吵,打架;赌,赛. ~ с врага́ми 与敌人厮杀. Дава́й срази́мся в ша́хматы! 咱们来杀一盘棋吧! ‖ 未 **сража́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

сра́зу [副]❶马上,立刻. Он сра́зу сообрази́л, что э́то опа́сно. 他立即想到,这是危险的. Когда́ прие́дешь, сра́зу телеграфи́руй. 你一到就打电报来. ❷*за кем-чем* 紧挨着… Наш ла́герь тут недалеко́, сра́зу за ре́чкой. 我们的营帐在那儿不远,一过河就是. ❸一下子,一举;同时,一起. Он сде́лал сра́зу. 他一下子就做成了. Он сра́зу вы́пил буты́лку вина́. 他一下子就喝了一瓶葡萄酒. Говори́ли все сра́зу. 大家同时七嘴八舌说.

срам, *-а* (*-у*)[阳]❶〈口语〉耻辱,丢人的事. Стыд и срам! 真可耻! семе́йный ~ 家丑,家庭的耻辱. наде́лать ~у 做出丢人的事. сгоре́ть со ~а 羞死. ❷[用作谓语]〈口语〉丢人,可耻. Срам смотре́ть и слу́шать: мужчи́на хва́стается побе́дой над де́вушкой. 男子汉斗胜一个小姑娘还大吹其牛,看了听着真丢人. ❸〈俗〉阴部,私处.

срамéц, *-мца́*[阳]〈旧,俗〉= срамни́к.

срами́ть, *-млю́, -ми́шь*[未]*кого-что*〈口语〉❶辱没,玷污,使丢脸. ~ и́мя ру́сского 玷污俄国人名声. ~ себя́ свои́м поведе́нием 自取其辱. ❷责骂,辱骂. ~ *кого* при лю́дях 当众辱骂… ‖ 完 **осрами́ть**; *-млённый* (*-ён, -ена́*)(用于1解).

срами́ться, *-млю́сь, -ми́шься*[未]❶〈口语〉丢脸,出丑,现眼. ❷〈俗〉骂街,互相谩骂. Они́ сра́мятся, срамя́тся; вся у́лица слу́шает, а им и нипочём. 他们破口大骂,全街的人都在听,他们竟满不在乎. ❸срами́ть 的被动. ‖ 完 **осрами́ться**(用于1解).

срамни́к, *-а́*[阳]〈俗〉不要脸的人.

срамни́ца, *-ы*[阴]срамни́к 的女性.

сра́мно [用作无人称谓语]可耻. И сказа́ть сра́мно. 连说都不好意思说. Не могу́ молча́ть, —сра́мно гляде́ть. 我不能不管,就这么看着是可耻的.

срамно́й [形]〈旧,俗〉不要脸的,下流的,不堪入耳的;被人唾骂的,蒙受耻辱的. ~ые слова́ 下流话. ~ анекдо́т 猥亵的笑话. ~ые пе́сни 淫荡歌曲. ~ые карти́ны 不堪入目的画. ~а́я же́нщина 人所不齿的妇女. ◇**срамна́я часть**〈旧〉阴部,私处.

срамосло́вие, *-я*[中]〈旧〉下流话,脏话.

срамосло́вить, *-влю, -вишь*[未]〈旧〉说下流话,污言秽语,用下流字眼.

срамота́, *-ы́*[阴]〈俗〉耻辱. Э́то про́сто срамота́! 这简直是耻辱.

срамоти́ть, *-очу́, -оти́шь*[未]〈旧,方〉= срами́ть.

сраста́ние, *-я*[中]сраста́ться 的动名词. ~ криста́ллов 晶体接合. ~ косте́й по́сле перело́ма 骨折后接合.

сраста́ться [未]见 срасти́сь.

срасти́сь, *-ту́сь, -тёшься; сро́сся, сросла́сь; сро́сшийся* [完]❶(成长过程中)结为一体. Бро́ви сросли́сь. 眉毛长在一起了. Две сосны́ корня́ми сросли́сь. 两棵松树盘根,长在一起了. Сло́манная кость сросла́сь. 断骨接上了. ❷〈转〉*с кем-чем* 不可分割地结合在一起,合而为一. Эпи́тет так сро́сся с его́ и́менем, что одно́ без друго́го не употребля́лось. 他的外号和大名合为一体,那个也不单独使用了. ‖ 未 **сраста́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

срасти́ть, *сращу́, срасти́шь; сращённый* (*-ён, -ена́*)[完]*что* ❶接合(断骨、植物). ~ сло́манную кость 接骨. ~ но́гу 接上腿骨. ❷(用编、焊、锻等方式)接合. ~ по́рванную нить 接断线. ~ обо́рванный кана́т 把断了的缆绳接上. ~ се́кции трубопрово́да 接管道. ❸〈转〉使结为一体. ~ фронт и тыл 把前后方结成一体. ‖ 未 **сра́щивать**, *-аю, -аешь*.

срачи́ца, *-ы*[阴]〈旧〉村衫,汗衫.

сраще́ние, *-я*[中]срасти́ть 及 срасти́сь 的动名词. ◇**фразеологи́ческое сраще́ние**〈语〉融合性成语(例如 сломя́ го́лову 拼命地, спустя́ рукава́ 马马虎虎地).

сра́щивание, *-я*[中]сра́щивать(-ся)的动名词. растя́нутое ~ 受拉顺接. сжа́тое ~ 受压顺接. ~ косте́й 断骨接合. ~ проводо́в(电)接线. ~ кру́пных тре́стов с аппара́том госуда́рственной вла́сти 大托拉斯与国家政权机关结合.

сра́щивать [未]见 срасти́ть.

сра́щиваться, *-ается*[未](用编,焊、铆等方式)连结在一起.

СРБС [缩](Социалисти́ческая Респу́блика Бирма́нский Сою́з)缅甸联邦社会主义共和国.

СРВ [缩](Социалисти́ческая Респу́блика Вьетна́м)越南社会主义共和国.

среаги́ровать [完]见 реаги́ровать. ~ на провока́цию 对挑衅作出反应.

сре́бреник, *-а*[阳]古时小银币;〈谑〉钱. ◇**за три́дцать сре́бреников прода́ть** (或 **преда́ть**)为贪小财而背叛(源于犹大为30个银币出卖耶稣的故事).

сребри́стый [形]〈旧,诗〉= серебри́стый.

сребри́ть, *-рю́, -ри́шь*[未]*что*〈旧,诗〉= серебри́ть.

сребри́ться, *-ится*[未]〈旧,诗〉= серебри́ться.

сребро́, *-а́*[中]〈旧,诗〉= серебро́.

сребро... [复合词第一部]表示"银"、"银色"、"银白",如 сребролю́бие.

сребрsurvey

сребробови́дный; *-ден, -дна*[形]〈文语〉像银子的. ~ая чешуя́ 银鳞

сребробо́кованный [形]用银子打制的.

сребробку́дрый [形]〈旧,诗〉银发的,满头白发的.

сребролю́бец, *-бца*[阳]〈旧,文语〉贪财的人,爱银子的人.

сребролюби́вый [形]〈旧,文语〉爱银子的,贪财的.

сребролю́бие, *-я*[中]〈旧,文语〉贪财,唯利是图.

сребро́носность, *-и*[阴]〈地质〉сребро́носный 的名词.

сребро́носный; *-сен, -сна*[形]〈地质〉含银的.

сребротка́ный [形]〈旧,诗〉银线织的,银线绣的.

сре́бряный [形]〈旧,诗〉= сере́бряный.

среда́[1], *-ы́*, 四格 *среду́*, 复 *сре́ды, сред, сре́дам*[阴]❶〈理〉介质,媒质,媒体. возду́шная ~ 空气介质. охлажда́ющая ~ 冷却介质,制冷剂. проводя́щая ~ 传导介质. ❷环境;氛围. социа́льная ~ 社会环境. географи́ческая ~ 地理环境. ❸…界,…阶层(具有同样社会生活条件、职业等的人群). вы́йти из рабо́чей ~ы 工人出身. чита́тельская ~ 读者层. литерату́рная ~ 文艺界. ❹〈生物〉(微生物的)培养基. ~ для выра́щивания бакте́рий 细菌培养基. проста́я ~ 普通培养基. пита́тельная ~ 培养基.

среда́[2], *-ы́*, 四格 *сре́ду*, 复 *сре́ды, сред, среда́м*[阴]星期三. Прие́ду в сре́ду. 我星期三来.

среди́ [前](接二格)❶在…当中,在…之中. стоя́ть ~ ко́мнаты 站在屋子当中. просну́ться ~ но́чи 半夜里醒来. ~ бе́ла дня 光天化日之下. о́стров ~ реки́ 江心岛. броди́ть ~ поле́й 田野漫步. ~ ба́ла 舞会中间. ❷在…中间(指在同类人、物之中). вести́ рабо́ту ~ рабо́чих 做工人工作. Среди́ его́ книг нет уче́бников. 他的藏书中没有教科书. И корота́л он свои́ после́дние дни среди́ невзго́д, нищеты́ и пья́нства. 他最后的岁月是在痛苦、贫困和酗酒之中度过的.

средиземномо́рский [形]地中海的;沿地中海的. ~ кли́мат 地

中海气候. ~ я́рус〈地质〉地中海组(中新统). ~ая подо́бласть〈动〉地中海亚区.

Средиземномо́рье, -я[中]地中海沿岸. ра́нняя культу́ра ~я 地中海沿岸早期文化.

средизе́мный[形]大陆之间的,大陆中间的. ~ые моря́ 内陆海. Средизе́мное ~地中海.

Средизе́мье, -я[中] = Средиземномо́рье.

среди́на, -ы[阴] = середи́на.

среди́нный[形] = середи́нный. ~ая часть 中央部分.

средне... [复合词第一部]表示"中"、"中游"、"中央"、"中部"、"中期的"、"中等的"、"平均",如 среднеру́сский, среднегодово́й.

среднеазиа́тский[形]中亚细亚的. ~ие райо́ны 中亚地区.

среднеарифмети́ческий[形]〈数〉算术平均的,算术中项的,等差中项的. ~ое число́ 算术平均数. ~ая но́рма 算术平均定额.

средневеко́вский[形]〈旧〉中世纪的.

средневеко́вый 及〈口语〉**средневеково́й**[形]中世纪的;〈转〉野蛮的,落后的,不开化的,不文明的. ~ая исто́рия 中世纪史. ~ые лады́〈乐〉中世纪调式.

средневеко́вье, -я[中]〈史〉中世纪. ра́ннее ~ 中世纪初期. по́зднее ~ 中世纪后期.

средневе́с, -а[阳]中量级运动员.

средневзве́шенный[形]〈统计〉加权平均的. ~ые ро́зничные це́ны 加权平均零售价. ~ая но́рма 加权平均定额. ~ая величина́ 加权平均值.

средневи́к, -а́[阳]❶中跑运动员. ❷〈口语〉(摔跤)中量级运动员,(举重)轻重量级运动员.

средневозрастно́й[形]中等年龄的.

среднево́лновый[形]中波的.

средневолокни́стый[形]中长纤维的.

средневосприи́мчивый[形]中等易感程度的,理解能力平平的.

средневосто́чный[形]中东的.

средневысо́тный[形]〈地理〉中等高度的. ~ые го́ры 中高山.

среднегодово́й[形]全年平均的. ~а́я температу́ра 年平均温度.

среднедушево́й[形]按人口平均计算的. ~ потребле́ние 人均消费.

среднеевропе́йский[形]中欧的.

среднезерни́стый[形]籽粒中等大小的,中粒的.

среднекали́берный[形]中等口径的,中等规格的.

среднеквадрати́чный[形]〈数〉均方根的.

среднеквалифици́рованный[形]中等技能(水平)的,中等熟练程度的.

среднелати́нский[形]中世纪拉丁的.

среднелеги́рованный[形]〈冶〉中合金的. ~ая сталь 中合金钢.

среднеме́сячный[形]每月平均的. ~ая вырабо́тка 平均月产量.

среднемноголе́тний, -яя, -ее[形]多年平均的. ~яя но́рма 多年平均定额.

среднеё́бный[形] = среднеязы́чный.

сре́дненький[形]〈口语〉сре́дний 1,2 解的表爱或表卑(副 **сре́дненько**). ~ гусь 普普通通的一只鹅.

среднепо́здний, -яя, -ее[形]中晚熟的(居中熟和晚熟之间).

среднепрогресси́вный[形]平均累进的. ~ые но́рмы 平均累进率.

среднепроце́нтный[形]❶平均利率的. ❷平均百分比的.

среднепро́чный[形]中等坚固程度的.

среднера́звитый[形]中等发达的. ~ая страна́ 中等发达国家.

среднера́нний, -яя, -ее[形]次早熟的(居早熟和中熟之间). ~ сорт карто́феля 马铃薯次早熟品种.

среднеру́сский[形]俄罗斯中部的.

среднесме́нный[形]各班平均计算的. ~ая вы́работка 各班平均产量,各班平均作业量.

среднесо́ртный[形]中等的(指商品).

среднеспе́лый[形]成熟期不早不晚的,中熟的.

среднестатисти́чность, -и[阴]千篇一律,没有特色.

среднесу́точный[形]一昼夜平均计算的.

среднетехни́ческий[形]❶平均技术指数的. Среднетехни́ческая ско́рость пре́сса — 120 киломе́тров в час. 快车平均技术速度一小时 120 公里. ❷中等技术(教育)的. ~ое образова́ние 中等技术教育.

среднеусто́йчивый[形]中等稳定度的,中等耐酸(或碱、盐、旱等)的.

среднечасово́й[形]按小时平均计算的. ~а́я ско́рость 每小时平均速度.

среднеязы́чный[形]〈语〉舌面的(指音). ~ые согла́сные 舌面音.

сре́дний, -яя, -ее[形]❶位于中间的. ~ эта́ж 中间的一层楼. ~ее тече́ние реки́ 河的中游. Сре́дняя А́зия 中亚细亚. ~яя дочь(三个女儿中的)二女儿,次女. ❷中等程度(或等级、大小等)的,〈口语〉平常的,平凡的,普通的(副 **сре́дне**). ~ крестья́нин 中农. доска́ ~ей толщины́ 中等厚度的板子. челове́к ~его ро́ста 中等身材的人. ~ во́зраст 中年. ~ие спосо́бности 中等才能. ~ у́ровень 中等水平. ❸平均计算出的. ~яя при́быль 平均利润. ~ие ци́фры 或 ~ее число́ 平均数. ~яя годова́я температу́ра 年平均温度. ~ за́работок 平均工资. ~яя ско́рость по́езда 列车的平均速度. ~ее со́лнечное вре́мя 平太阳时. ❹[用作名词]**сре́днее**, -его[中]〈数〉平均数,中值,平均值. арифмети́ческое ~ее 算术平均值. геометри́ческое ~ее 几何平均值. ◇**в сре́днем** 平均值. **вы́ше**(或 **ни́же**)**сре́днего** 高于(或低于)中等水平. **не́что сре́днее**〈口语〉两种东西之间的东西. Тако́й абрико́с представля́ет собо́й как бы не́что сре́днее ме́жду пе́рсиком и сли́вой. 这种杏既像桃又像李,介乎两者之间. **сре́днее звено́** 中层(干部). **сре́днее ма́сло**〈技〉中级油. **сре́днее образова́ние** 中等教育. **сре́днее со́лнце**〈天〉平太阳. **сре́днее сосло́вие**〈史〉(封建时代)城市资产阶级. **сре́днее у́хо**〈解〉中耳. **сре́дние века́**〈史〉中世纪. **сре́дний зало́г**〈语〉(动词的)中动态. **сре́дний па́лец** 中指. **сре́дний род**〈语〉中性. **сре́дним число́м** 大约,约摸. **сре́дних лет** 中年的. **сре́дняя волна́**〈无线电〉中波. **сре́дняя исто́рия** 中世纪史. **сре́дняя реа́кция**〈化〉中性反应. **сре́дняя соль**〈化〉中式盐. **сре́дняя шко́ла** 中等学校.

сре́дник, -а[阳]❶〈建〉中梁;(门窗等的)竖框,窗棂. ❷〈技〉中等材,中号材料(大小、厚薄、长短居中). ❸〈印〉(排版框子的金属的)中间隔条. ❹〈印〉(报刊两栏之间的)中空. ❺〈印〉拼字盘(检字排版用). ❻〈技〉弓锯的锯梁.

средосте́ние, -я[中]❶〈解〉胸纵隔;纵隔. за́днее ~ 后纵隔. ~ мо́зга 大脑纵隔,大脑镰. ❷〈转〉障碍. Штаб преврати́лся в средосте́ние ме́жду фло́том и кома́ндующим. 参谋部变成了舰队与司令之间的障碍.

средосте́нный[形]средосте́ние 1 解的形容词.

средото́чие, -я[中]集中点,中心,聚集地. ~ металлу́ргии 冶金工业中心.

средото́чный[形]〈旧〉中央的,中心的.

сре́дственный[形]〈旧〉❶中等(大小)的. ❷质量不高的,平平常常的;中产的,中等收入的(副 **сре́дственно**).

сре́дствие, -я[中]〈俗〉= сре́дство.

сре́дство, -а[中]❶办法. приду́мать ~ для успе́шного заверше́ния де́ла 想出顺利完成任务的办法. ❷进行某种活动所需的东西(统称). ~ обще́ния 交际工具. ~а произво́дства 生产资料. мо́ющие ~а 洗涤剂. спаса́ющие ~а 救生器材. ~а ма́ссовой информа́ции 大众传媒. ~ оборо́ны 防御手段. ~а существова́ния(或 к жи́зни)生活资料. ~а сообще́ния 交通工具. ❸药剂,医疗用品. ~ от ка́шля 咳嗽药. перевя́зочные ~а 包扎用品. ❹[复]资金,经费,金钱. валю́тные ~ 外汇资金. оборо́тные ~а 周转金. ~ на обору́дование 设备费. жить не по ~ам 入不敷出. ❺[复]〈转〉现实条件,有利机会;〈旧〉(必备)品质,能力,才能. Наш язы́к облада́ет всеми сре́дствами для выраже́ния са́мых то́нких ощуще́ний и отте́нков мы́сли. 我们的语言有条件表达最细微的感觉、最微妙的思想. разви́ть голосовы́е ~а 提高发声能力.

средь[前](接二格) = среди́.

срежисси́ровать[完]见 режисси́ровать.

срез, -а[阳]❶сре́зать 1解的动名词. ~ барье́ра〈运动〉(田径中的)"切"栏. ❷切(剪、割、锯、削)的地方. косо́й ~斜切面. ~ стекла́ 玻璃的切口. ~ бревна́ 原木的断口. ❸〈生物〉切片. ❹〈转〉(发展过程的)断面. хронологи́ческий ~历史年代断面.

среза́льщик, -а[阳]剪切工;截断工,切片工

среза́льщица, -ы[阴]среза́льщик的女性

среза́ние, -я[中]среза́ть的动名词.

сре́занный[形]扁平的,削过一样的. ~ заты́лок 扁平脑勺.

сре́зать, сре́жу, сре́жешь[完]кого-что❶削(或切、砍、剪、锯)掉;炸塌,冲毁;(衣服上)裁口;〈俗〉偷走,抢走;〈转,口语〉削减,降低. ~ ко́рку сы́ра 削去奶酪皮. ~ провода́ 割断电线. ~ цвето́к 剪下一朵花. ~ мозо́ль 削去鸡眼. Пе́рвый ледохо́д с ко́рнем сре́зал плоти́ну. 头一批冰排把堤坝齐根冲垮了. А́нна была́ в чёрном, ни́зко сре́занном ба́рхатном пла́тье. 安娜身着一件领口开得很低的黑色天鹅绒的连衣裙. ~ лими́ты 削减限额. ❷〈转〉(炮弹、枪弹)炸死,打死;坑害,使陷窘境. ~ из нага́на гу́ся 用转轮枪打下一只大雁. Но́вое несча́стье сре́зало его́. 新的不幸把他整垮了. ❸〈转〉生硬地打断…的话,使下不来台. ❹〈俗〉使考试不及格. Его́ наро́чно сре́зал преподава́тель фи́зики. 物理教员故意让他及不了格. ❺〈转,俗〉切牌,上牌. ◇**сре́зать** чью 或 с кого **го́лову** 使…陷入绝境. **сре́зать мяч**〈运动〉杀球,扣球. **сре́зать нос** кому-чему 紧贴着冲过去. Мне сре́зала нос вы́шедшая из переу́лка маши́на. 胡同里窜出一辆汽车,擦着我鼻尖冲过去了. **сре́зать** с **ног** кого 使倒下. **сре́зать у́гол** 抄近路. ‖ 未 **среза́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **сре́зывать**, -аю, -аешь.

среза́ть[未]见 сре́зать. У э́того де́рева ка́ждой о́сенью среза́ют ли́шние ве́тки. 这棵树每年秋天都打枝.

сре́заться, сре́жусь, сре́жешься[完]❶考试不及格. ❷〈口语〉栽跟头,弄错. ❸〈俗〉激烈争吵起来;玩起来(棋、牌等). ‖ 未 **среза́ться**, -а́юсь, -а́ешься 及 **сре́зываться**, -аюсь, -аешься(用于1,2解).

среза́ться[未]❶见 сре́заться. ❷среза́ть的被动.

сре́зка, -и,复二-зок[阴]❶сре́зать —— среза́ть 1解的动名词. ❷〈运动〉(乒乓球中的)搓球,削球;(排球中的)转腕扣球;(自行车赛中的)阻挡.

срезно́й[形]切(割、剪、铲、削)下的. ~а́я сторона́ 切面,割面,断面. ~ы́е па́нты 割下的鹿茸.

сре́зок, -зка[阳]切(割、砍、削、铲)掉的部分. ~ доски́ 板头.

сре́зчик[ёщ], -а[阳]=среза́льщик.

сре́зчица[ёщ], -ы[阴]сре́зчик的女性.

сре́зывание, -я[中]сре́зывать的动名词.

сре́зывать[未]见 сре́зать.

сре́зываться[未]❶见 сре́заться. ❷сре́зывать的被动.

срепети́рованность, -и[阴]排练娴熟.

срепети́ровать[完]见 репети́ровать.

срепето́ванность, -и[阴]〈旧〉= срепети́рованность.

срепетова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный[完]〈旧〉= срепети́ровать.

срепето́вка, -и[阴]〈旧〉❶срепетова́ть的动名词. ❷ = срепети́рованность.

сре́тать, -а́ю, -а́ешь[未]〈旧〉遇见,碰到.

сре́тение, -я[中]❶〈旧〉迎接. ❷〈宗〉奉献节,主进堂日(东正教12大节之一,俄历2月2日).

сре́тенский[形]奉献节的.

СРЗ[缩](судоремо́нтный заво́д)修船厂.

СРЗ(-)[缩](сейсмо́граф для регистра́ции разруши́тельных землетрясе́ний)破坏性地震记录仪.

срикоше́тить, -ит[完]〈口语〉见 рикоше́тить.

срисова́ть, -су́ю, -су́ешь; -со́ванный[完]кого-что❶描摹,临摹. ~ карти́нку из кни́ги 描下书中的图画. ❷〈口语〉写生,写真. ~ предме́ты 实物写生. ❸〈转〉с кого-чего(以真人真事为原型)描写. Не́которые черты́ в хара́ктере геро́я рома́на срисо́ваны а́втором с самого́ себя́. 小说主人公的某些性格,作者是以自己为原型描写的. ‖ 未 **срисо́вывать**, -аю, -аешь.

срисо́вка, -и[阴]〈口语〉срисова́ть —— срисо́вывать的动名词.

срисо́вывание, -я[中]срисо́вывать的动名词.

срисо́вывать[未]见 срисова́ть.

срисо́вываться, -ается[未]срисо́вывать的被动.

срифмова́ть[完]见 рифмова́ть.

СРК[1][缩](Сове́т революцио́нного кома́ндования)(伊拉克)革命指挥委员会.

СРК[2][缩](Сою́з рабо́тников кинематогра́фии СССР)苏联电影工作者协会.

СРМЗ[缩](судоремо́нтно-механи́ческий заво́д)船舶机械修理厂.

СРН-[缩](сажа́лка рядова́я навесна́я)悬挂式条种机,如СРН-2.

сробе́ть[完]见 робе́ть. Она́ не сробе́ла, бро́силась туши́ть ого́нь. 她没有胆怯,冲上去灭火.

сро́бить, -блю, -бишь[完](что 或无补语)〈方〉干完,完成.

сровня́ть, -я́ю, -я́ешь; сро́вненный[完]что 弄平(整);与…取平. ~ я́му 填平坑. ~ края́ листо́в 弄齐纸边. Овра́ги совсе́м занесло́, сровня́ло с по́лем. [无人称]沟壑填满了雪,与田野取平了. ◇**сровня́ть с землёй**(与 зда́ние, го́род 等连用)〈转〉夷为平地. ‖ 未 **ровня́ть** 及 **сра́внивать**[3], -аю, -аешь.

сровня́ться, -я́юсь, -я́ешься[完]❶с кем-чем 与…相平,与…相齐;〈口语〉走得与…相齐,赶上. Я́мы сло́вно не́ было —— сровня́лась с землёй. 坑和地一般平了,好像从没有过. Он уско́рил шаги́ и че́рез мину́ту сровня́лся с не́ю. 他加快了步伐,过一会就赶上她了. ❷[无人称]〈俗〉到了,满了(什么岁数,年限). В э́тот год ему́ сровня́лось уже́ пятьдеся́т. 今年他已经50岁了. ‖ 未 **сра́вниваться**[3], -аюсь, -аешься.

сро́дич, -а[阳]〈旧〉= ро́дственник.

сродне́ние, -я[中]亲近,亲密. Сродне́ние наро́да с наро́дом мо́жет привести́ их языки́ к превраще́нию. 两个民族亲密交往可能使他们的语言发生变化.

сродни́[副]кому(与 быть, доводи́ться, приходи́ться 连用)〈口语〉是亲属,沾亲;〈转〉чему 与…相近. Он мне (прихо́дится) сродни́. 他和我沾亲. Сам он до́лго не знал, каки́е о́бласти иску́сства сродни́ его́ тала́нту. 他本人很长时期都不知道哪些艺术领域适合发挥自己才能

сро́дник, -а[阳]〈旧,俗〉亲戚,亲属.

сродни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完]кого-что с кем-чем 使亲近,使亲密,使成为自己人. Нас сродни́ло о́бщее де́ло. 共同事业使我们亲密无间. ‖ 未 **сродня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

сродни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]с кем-чем❶亲近起来,亲密起来,成为自己人. ~ на о́бщей рабо́те 在共同的工作中亲密起来. ❷习惯. Я с э́той рабо́той сродни́лся, жаль уходи́ть с неё. 我已习惯这个工作,舍不得离开它. ‖ 未 **сродня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

сро́дница, -ы[阴]〈旧,俗〉сро́дник的女性.

сро́дничек, -чка[阳]〈旧,俗〉сро́дник的表爱.

сро́дность, -и[阴]сро́дный 1解的抽象名词.

сро́дный; -ден, -дна[形]❶чему 或 с чем 有共同性的,有渊源关系的,类似的,同类的. ~ые явле́ния 类似的现象. ~ые поня́тия 近似概念. ❷(к) кому-чему 素有的,固有的;〈旧〉适于,善于. Бери́сь за то, к чему́ ты сро́ден. 干你合适干的事吧.

сродня́ть[未]见 сродни́ть.

сродня́ться[未]见 сродни́ться.

сро́дственник, -а[阳]〈旧,俗〉= ро́дственник.

сро́дственница, -ы[阴]〈旧,俗〉сро́дственник的女性.

сро́дственничек, -чка[阳]〈旧,俗〉сро́дственник的表爱或表卑.

сро́дственный[形]〈旧,俗〉= ро́дственный.

сродство́, -а́[中]❶〈文语〉(特征或起源)相近,类似. ~ явле́ний 现象的共同性. хими́ческое ~化学亲合势. духо́вное (或 нра́вственное) ~精神上的一致. быть (或 находи́ться) в ~е́ с кем-чем 与…相似,与…有渊源. ❷[集]〈旧,俗〉亲戚,亲属

сро́ду[副](常接否定词)〈俗〉有生以来(未尝),一次(也没). Сро́ду не ви́дел. 从来没有见过.

сродя́сь [副]〈俗〉= сро́ду.

срои́ть, *-ою́, -ои́шь; сроённый (-ён, -ена́)*[完]*кого*〈养蜂〉使成 群. ~ пчёл 分蜂群.

срои́ться, *-и́тся*[完]〈养蜂〉结群. Пчёлы срои́лись. 蜂分群了.

сро́к, *-а(-у)*[阳]期限(指限定的一段时间,也指预定的最后一天). ~ доста́вки 送达期限. ~ де́йствия 有效期. по истече́нии ~а 满期时. в устано́вленные ~и 在规定的期限内. ме́сячный ~ 一个月的期限. продли́ть ~ 延期. ~ом на́ год 一年为期,限期一年. Даю́ тебе́ два дня сро́ку. 我给你两天的期限. Назна́чен срок —— 15 ма́рта. 期限定好了——3月15日. пропусти́ть ~ платежа́ 错过付款日期. заплати́ть в три ~а 分三期付款. ◇**без сро́ка** (或 **сро́ку**)无限期. **в срок** 按期,如期. **вы́шел срок** *сде́лать что* 做…的时期来到了. Вы́шел ему́ срок жени́ться. 他该结婚了. **Дай(-те) срок.**〈口语〉容一个时期吧,等一个时期吧(许诺用语);等着吧(威胁用语). Дай мне срок: э́то тебе́ да́ром не пройдёт. 你等着瞧吧,饶不了你. **к сро́ку** 在规定期限之前. **на срок** 暂时,有期限地. Они́ посыла́лись на срок, на два и́ли на три го́да. 他们被派遣是有期限的,去2至3年.

срони́ть, *-оню́, -о́нишь; сро́ненный*[完]*что*〈口语〉碰掉,吹落,打落. ~ кни́гу со стола́ 碰掉桌上的书. ~ пе́пел с сигаре́ты 嗑掉烟灰.

срост, *-а*[阳]愈合处,接合处,连生处.

сростнолепе́стный[形]〈植〉❶合瓣的. ❷[用作名词]**сростнолепе́стные**, *-ых*[复]合瓣花亚纲(Sympetalae).

сростноли́стный[形]〈植〉萼片连生的. ~ая ча́шечка 合萼.

сростночелюстно́й[形]〈动〉❶颌骨与颅骨合生在一起的. ~ые ры́бы 固颌鱼,鲀. ❷[用作名词]**сростночелюстны́е**, *-ых*[复]鲀形目(Tetrodontiformes).

сро́сток, *-тка*[阳]❶连生体. оре́х-сро́сток 合生坚果. ❷接头. ка́бельный ~ 电缆接头. ◇**двойнико́вый сро́сток** 双晶.

сро́чность, *-и*[阴]❶сро́чный 的抽象名词. ~ зака́за 定货紧急. ❷急事. Что за сро́чность? Мо́жно и подожда́ть!〈口语〉急什么? 等一等也可以吧! Есть сро́чность. 有急事.

сро́чный; *-чен, -чна́* 及 *-чна, -чно*[形]❶紧急的(要求立即实现的)(副 **сро́чно**). ~ое сообще́ние 紧急通知. ~ зака́з 紧急定货. в ~ом поря́дке 紧急地,赶快地. сро́чно вы́ехать 急急动身. ~ая телегра́мма 急电. сро́чно доста́вить 特急送到. весьма́ сро́чно 火急. ❷定期的,有期限的. ~ая ссу́да 定期贷款. ~ вклад 定期存款. ~ые ре́йсы 定期航班. ~ая и сверхсро́чная вое́нная слу́жба 现役和超期兵役. ❸〈旧〉(作为期限)指定的. Пришёл сро́чный год. 规定的年限到了. За́втра сро́чное число́. 明天是截止日期.

сроще́ние, *-я*[中]= сраще́ние.

СРР[缩](Социалисти́ческая Респу́блика Румы́ния)罗马尼亚社会主义共和国.

СРСП[缩](Сомали́йская революцио́нная социалисти́ческая па́ртия)索马里革命社会主义党.

СРТ[缩](сре́дний рыболо́вный тра́улер)中型拖网渔船.

сруб, *-а*[阳]❶сруби́ть —— сруба́ть 的动名词. прода́ть лес на ~ 出卖树林供采伐. ❷木架,构架;原木建筑. ~ избы́ 木房的木墙架. коло́дезный ~ 木井帮,木井架. ❸(伐木后的)断口,锯口,截面. пни со све́жими ~ами 有新伐断口的树桩.

сруба́ние, *-я*[中]сруба́ть 的动名词.

сруба́ть[未]见 сруби́ть.

сруба́ться, *-а́ется*[未]сруба́ть 的被动.

сру́бец, *-бца*[阳]〈口语〉сруб 2 解的指小表爱.

сру́бик, *-а*[阳]〈口语〉сруб 2 解的指小表爱.

сруби́ть, *срублю́, сру́бишь; сру́бленный*[完]*что* ❶砍断,砍掉,砍倒;砍光,伐尽;(用军刀、马刀等)砍死. ~ ветвь 砍下树枝. ~ де́рево 伐倒树. ~ всю ро́щу 把整个林子伐倒. ~ го́лову 砍头. ❷敲掉,凿掉,铲掉. У коло́дца сру́блен лед. 井边的冰凿掉了. ❸(用木头)建成,盖成;(用斧子)砍成. ~ избу́ 盖一所木房. сру́бленная ме́бель 打好的木家具. ‖未 **сруба́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于1,2解).

сру́бка, *-и*[阴]сруби́ть —— сруба́ть 1,2 解的动名词.

сру́бный[形]сруб 2 解的形容词. ◇**сру́бная культу́ра**〈考古〉木椁墓文化(伏尔加河下游和顿河流域青铜时代文化,因木椁墓得名).

сру́бовый[形]сруб 2 解的形容词.

сру́бчик, *-а*[阳]сруб 2 解的指小.

сру́бщик, *-а*[阳]伐木工.

сру́бщица, *-ы*[阴]сру́бщик 的女性.

сру́чно[副][用作谓语]方便,合适.

сру́чный; *-чен, -чна*[形]〈旧,俗〉= сподру́чный.

СРЦ¹[缩](ста́нция разве́дки и целеуказа́ния)搜索和目标指示雷达站.

СРЦ²[缩](счётно-реша́ющий центр)计算中心.

срыв, *-а*[阳]❶сорва́ть(-ся) —— срыва́ть(-ся)的动名词. ~ ми́рных перегово́ров 破坏和平谈判. ~ вра́жеских пла́нов 打破敌人的计划. ❷陡岸,悬崖,峭壁. отве́сный ~ 陡立的峭壁. ❸挫折;失误. Сры́вов в рабо́те не́ было. 工作中没有挫折. В э́той поэ́ме есть сры́вы. 这篇长诗里有些毛病. ❹〈旧〉(印刷机不能用的卷筒纸)纸头.

срыва́ние¹, *-я*[中]срыва́ть¹ 的动名词.

срыва́ние², *-я*[中]срыва́ть² 的动名词.

срыва́ть¹[未]见 сорва́ть. ◇**срыва́ть цветы́ удово́льствия**〈讽〉无忧无虑地享乐.

срыва́ть²[未]见 срыть.

срыва́ться¹[未]❶见 сорва́ться. ❷срыва́ть¹ 的被动.

срыва́ться², *-а́ется*[未]срыва́ть² 的被动.

сры́вистый[形]〈俗〉= сры́вчивый.

сры́вка¹, *-и*, 复二 *-вок*[阴]〈旧,俗〉(受贿,赢得,攫取的)钱财.

сры́вка², *-и*[阴]срыва́ть² 的动名词.

срывка́[副]〈口语〉= сры́ву

сры́ву[副]〈口语〉❶猛然地,猛一使劲. подня́ть груз ~ 猛一使劲提起重物. отвори́ть дверь ~ 猛地把门打开. ❷〈转〉鲁莽地,生硬地,很粗暴地. говори́ть ~ 说话生硬.

сры́вчивый[形]〈俗〉暴躁的,好发脾气的.

сры́вщик, *-а*[阳]〈口语〉(计划、会议,谈判等的)破坏者.

сры́вщица, *-ы*[阴]сры́вщик 的女性.

сры́гивание, *-я*[中]сры́гивать 的动名词.

сры́гивать[未]见 срыгну́ть.

сры́гиваться, *-ается*[未]сры́гивать 的被动.

срыгну́ть, *-ну́, -нёшь; сры́гнутый*[完](*что* 或无补语)〈口语〉呕吐,呕出. Ребёнок срыгну́л. 孩子吐了. ~ молоко́ 吐奶. ‖未 **сры́гивать**, *-аю, -аешь*.

сры́тие, *-я*[中]срыть 的动名词.

срыть, *срою, сроешь; сры́тый*[完]*что* 铲平,掘掉,夷平. ~ холм 平掉土丘. ‖未 **срыва́ть²**, *-а́ю, -а́ешь*.

сря́да, *-ы*[阴]〈方〉(一般指华丽的)衣服,装束.

сряди́ть, *-яжу́, -я́дишь* 及 *-яди́шь; сряжённый (-ён, -ена́)* 及 *сря́женный (-ен, -ена)*[完]*кого-что*〈旧,俗〉❶= снаряди́ть. ❷(商议好)租下,包下. ~ подво́ду 雇一辆大车. ‖未 **сряжа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

сряди́ться, *-яжу́сь, -я́дишься* 及 *-яди́шься*[完]❶= снаряди́ться. ❷商量好,讲好(条件、价钱等). ~ в цене́ 讲好价钱. ‖未 **сряжа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

сря́ду[副]〈口语〉接连,一连,连续. три дня ~ 一连三天.

сряжа́ть[未]见 сряди́ть.

сряжа́ться[未]❶见 сряди́ться. ❷сряжа́ть 的被动.

сс![感]〈口语〉= тсс!.

СС[缩](德语 SS —— охра́нные отря́ды, охра́нники)党卫军(法西斯德国特种部队).

ссабелейт, *-а*[阳]= ссайбелийт.

сса́дина, *-ы*[阴](皮肤上的)擦伤,抓伤,蹭伤. крова́вые ~ы 出血的擦伤.

ссади́ть¹, *ссажу́, сса́дишь; сса́женный*[完]*кого-что* ❶(把坐着的人)扶下来,抱下来,放下来;(把骑、坐着的人,停着的鸟)打下,射下. ~ ребёнка со сту́ла 把孩子从椅子上抱下来. ~ с коня́ 从马上扶下来;打下马来. ~ косача́ вы́стрелом с де́рева 一枪把黑琴鸡从树上打下来. ❷使下车(船等). ~ безбиле́тного пассажи́ра 撵下无票的乘客. Букси́р ссади́л пассажи́ров. 驳船放旅客上岸. ❸〈转,旧,俗〉撤职,撤掉. Он хо́чет ссади́ть Петра́ Степа́ныча и сам сесть на его́ ме́сто. 他想

摘掉彼得·斯捷潘内奇，自己爬上他的位子. ‖ 未 **ссáживать**¹, -аю, -аешь.

ссади́ть², ссажу́, сса́дишь, сса́женный [完] что 弄(抓、擦、蹭、搔)破…的皮肤. ~ но́гу до кро́ви 把腿上的皮肤蹭出血. ‖ 未 **ссáживать**², -аю, -аешь

ссáживание¹, -я [中] ссáживать(-ся)¹ 的动名词.

ссáживание², -я [中] ссáживать² 的动名词.

ссáживать¹ [未] 见 ссади́ть¹.

ссáживать² [未] 见 ссади́ть².

ссáживаться¹, -аюсь, -аешься [未] ❶ (口语)(从坐着的地方)下来. ~ с коня́ 下马. ❷ (口语)下车，下船. ❸ ссáживать¹ 的被动.

ссáживаться², -ается [未] ссáживать² 的被动.

ссайбели́т, -а [阳] (矿)硼镁石.

ссáсывание, -я [中] ссáсывать 的动名词.

ссáсывать [未] 见 ссосáть.

ссáсываться, -ается [未] ссáсывать 的被动.

ссeдáться [未] 见 ссéсться.

ссек, -а [阳] 牛腱子.

ссекáние, -я [中] ссекáть 的动名词.

ссекáть [未] 见 ссечь.

ссекáться, -ается [未] ссекáть 的被动.

сселéние, -я [中] ссели́ть(-ся) — сселя́ть(-ся) 的动名词.

ссели́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá) [完] кого-что 使迁移聚于一处; (俗)强迫迁走. ‖ 未 **сселя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

ссели́ться, -лю́сь, -ли́шься [完] 搬迁到一处; (俗)迁走. ‖ 未 **сселя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

сселя́ть [未] 见 ссели́ть.

сселя́ться [未] ❶ 见 ссели́ться. ❷ сселя́ть 的被动.

ссéсться, ссядется; ссéлся, -лась [完] ❶ (口语)(布匹、皮革、靴鞋等)缩小，缩短，收缩. Матéрия ссéлась пóсле стúрки. 料子洗后缩水了. ❷ 浓缩，变密实而下陷. Молокó ссéлось. 牛奶浓缩了. ‖ 未 **ссeдáться**, -áется.

ссéчки, -чек [复] (单 **ссéчка**, -и [阴]) (方)采伐迹地. дойти́ до нóвых ~чек 走到新采伐过的地方.

ссечь, ссеку́, ссечёшь, ссеку́т; ссек, ссеклá 及 (旧) ссéкла; ссéкший; ссечённый (-ён, -енá) [完] что 劈下，砍下. ~ вéтку сáблей 用马刀砍下树枝. ‖ 未 **ссекáть**, -áю, -áешь.

ССЛ [缩] (синхрóнный спу́тник Луны́) 月球同步卫星

ССМ [缩] (Социалисти́ческий сою́з молодёжи) 社会主义青年联盟.

ССМЮ [缩] (Сою́з социалисти́ческой молодёжи Югослáвии) 南斯拉夫社会主义青年联盟.

ССНМ [缩] (Сою́з свобóдной немéцкой молодёжи) (德意志民主共和国)自由德国青年联盟.

ссовáть, ссую́, ссуёшь [完] что (俗) ❶ ·下子全乱塞进去. ~ вéщи в мешóк 把东西全胡乱塞进口袋. ❷ (逐渐、匆忙、悄悄地)塞给. Он всё ссовáл вдовé. 他把家当全悄悄填给寡妇了.

ссóвывать [未] 见 ссу́нуть.

ссóвываться [未] ❶ 见 ссу́нуться. ❷ ссóвывать 的被动.

ССОД [缩，拼读] (Сою́з совéтских óбществ дру́жбы и культу́рной свя́зи с зарубéжными стрáнами) 苏联对外友好和文化交流协会联合会.

ссомольноки́т, -а [阳] (矿)一水铁矾.

ссóра, -ы [阴] ❶ 不和睦，闹意见. ~ мéжду му́жем и женóй 夫妻不和. быть в ~е с отцóм 和父亲闹别扭. ❷ 吵架，口角，对骂. шу́мная ~ 大吵大闹.

ссóрить, -рю, -ришь [未] кого-что 及 кого-что с кем-чем 使口角，使…不和. ~ друзéй 挑拨朋友不和 ‖ 完 **поссóрить**.

ссóриться, -рюсь, -ришься [未] с кем-чем 闹别扭，吵嘴，发生口角. ‖ 完 **поссóриться**.

ссóрный [形] (旧) ссóра 的形容词. Ссóрные делá должны́ быть решены́ на мéсте. 纠纷应就地解决.

ссóрщик, -а [阳] (俗)好吵嘴的人.

ссóрщица, -ы [阴] (俗) ссóрщик 的女性.

ссосáть, -су́, -сёшь; ссóсанный [完] что 及 чего 吮去，吸去(若干); 裹，嘬. ~ молокó 裹奶. ~ конфéту (含着)吃掉一块糖. ‖ 未 **ссáсывать**, -аю, -аешь.

ссóхнуться, -нусь, -нешься; ссóхся, -лась; ссóхшийся [完] ❶ 因干缩而翘曲; (转，口语)消瘦，干瘪. Старúк ссóхся. 老头瘦干瘪了. Фанéра ссóхлась. 胶合板翘棱了. ❷ 干硬，板结. Грязь ссóхлась. 泥泞干成块了. ❸ (唇、口)干燥. Гу́бы ссóхлись. 嘴唇干了 ‖ 未 **ссыхáться**, -áется.

ССП¹ [缩] (систéма стандáртных подпрогрáмм) (电子计算机)标准子程序系统.

ССП² [缩] (стáнция скóрой пóмощи) 急救站，救护所.

ССПМ [缩] (Сою́з социалисти́ческой пóльской молодёжи) 波兰社会主义青年联盟.

ССПС [缩] (Социалисти́ческий сою́з пóльских студéнтов) 波兰社会主义大学生联合会.

ССР [缩] (Совéтская Социалисти́ческая Респу́блика) 苏维埃社会主义共和国.

ССС [缩] (Судáнский социалисти́ческий сою́з) 苏丹社会主义联盟.

СССР [缩] (Сою́з Совéтских Социалисти́ческих Респу́блик) 苏维埃社会主义共和国联盟.

ССТМ [缩] (Сою́з социалисти́ческой трудовóй молодёжи Корéи) 朝鲜社会主义劳动青年同盟.

ССТНЮ [缩] (Социалисти́ческий сою́з трудовóго нарóда Югослáвии) 南斯拉夫劳动人民社会主义联盟.

ссу́да, -ы [阴] 放贷，借出; 贷款，借出的东西. давáть ~у кому 贷给. брать ~у 向…贷款. вы́дать инструмéнт в ~у на 5 лет 出贷工具，为期 5 年. безвозврáтная ~ 无偿贷款. ~ под процéнты 有息贷款. ~ на капремóнт 大修(理)贷款. ~ на довéрие 信用贷款. ~ в натурáльной фóрме 实物贷款. ~ в дéнежной фóрме 货币贷款.

ссудбáнк, -а [阳] 贷款银行.

ссуди́ть, ссужу́, ссу́дишь; ссу́женный [完] кого-что чем 或 кому-чему что 贷给，借给. ~ небольшу́ю су́мму 贷给一小笔钱. Ссуди́ мне пять рублéй. 或 Ссуди́ меня́ пятью́ рубля́ми. 借给我五卢布吧. ‖ 未 **ссужáть**, -áю, -áешь.

ссу́дный [形] ссу́да 的形容词. ~ая кáсса 贷款处. ~ банк 贷款银行. ~ процéнт 贷款利息. ~ая оперáция 贷款业务.

ссудодáтель, -я [阳] 放款人，贷款人(单位或个人).

ссудополучáтель, -я [阳] 借款人，受贷人(个人或单位).

ссудопринимáтель, -я [阳] = ссудополучáтель.

ссу́до-сберегáтельный [形] (财)办理贷款及储蓄业务的. ~ая кáсса 贷款储蓄所.

ссужáть [未] 见 ссуди́ть.

ссужáться, -áюсь, -áешься [未] ❶ ссужáть 的被动. ❷ (旧，俗)向…借贷.

ссу́нуть, -ну, -нешь; -нутый [完] кого-что (俗) 推下. ~ с лóдки в вóду 从小船上推下水. ~ хлéбы с лопáты в у́стье 用铲子托着把面包坯送进炉膛. ‖ 未 **ссóвывать**, -аю, -аешь.

ссу́нуться, -нусь, -нешься [完] (俗)向下爬，向下移动. ~ вниз 爬下. ‖ 未 **ссóвываться**, -аюсь, -аешься.

ссугу́лить [完] 见 сутýлить.

ссуту́литься [完] 见 суту́литься.

ссу́чивальный [形] (技)捻线的，搓绳的. ~ая маши́на 打绳机; 纺线机.

ссу́чивальщик, -а [阳] 合线工，搓捻工.

ссу́чивальщица, -ы [阴] ссу́чивальщик 的女性.

ссу́чивание, -я [中] ссу́чивать 的动名词.

ссу́чивать [未] 见 ссучи́ть.

ссу́чиваться [未] ❶ 见 ссучи́ться. ❷ ссу́чивать 的被动.

ссучи́ть, ссучу́, ссу́чишь 及 ссучи́шь; ссу́ченный [完] что ❶ 搓，捻(成一股). ~ нéсколько ни́ток 把几根线捻成一股. ❷ 搓，捻(出制品). ~ ни́тку 捻线. ~ из кóнского вóлоса си́лки 用马鬃搓套索. ‖ 未 **сучи́ть** (用于 1 解) 及 **ссу́чивать**, -аю, -аешь.

ссучи́ться, ссу́чится 及 ссучи́тся [完] 捻成一股. ‖ 未 **сучи́ться** 及 **ссу́чиваться**, -ается.

ссылáть [未] 见 сослáть.

ссылáться [未] ❶ 见 сослáться. Он чáсто ссылáется на э́ту кни́гу. 他常常引用这本书. ❷ ссылáть 的被动.

ссы́лка¹, -и, 复二 -лок [阴] ❶сосла́ть —— ссыла́ть 的动名词. приговори́ть к ~е 判处流放. ~ на поселе́ние 流放到(某处)去落户. ❷流放地,发配地. жизнь в ~е 流放地的生活.
ссы́лка², -и, 复二 -лок [阴] ❶сосла́ться —— ссыла́ться 的动名词. сде́лать ~у на кого-что 援引…的话,以…为借口. ~ на недомога́ние 推托说身体不舒服. ❷引文;引文出处. ~ внизу́ те́кста 正文下面的引文. ~ в конце́ статьи́ 文章后面的引文出处.
ссы́лочный¹ [形]〈旧〉= ссы́льный.
ссы́лочный² [形]引文的,援引的. ~ое примеча́ние 引文注释. ~ая ка́рточка 引文卡片.
ссы́льная, -ой [阴]ссы́льный 的女性.
ссыльнока́торжный, -ого [阳]〈旧〉苦役流放犯,流放服苦役的人.
ссыльнополити́ческий, -ого [阳]〈旧〉政治流放犯.
ссыльнопоселе́нец, -нца [阳]〈旧〉被流放到边远地方居住的人,流放移民.
ссы́льный, -ого [阳]〈旧〉流放犯,被流放的人.
ссыпа́льщик, -а [阳]装收(散体物)工. ~ со́ли 装盐工.
ссыпа́льщица, -ы [阴]ссыпа́льщик 的女性.
ссыпа́ние, -я [中]ссыпа́ть 的动名词.
ссы́пать, -плю, -плешь 及〈口语〉-пешь; ссыпь [完] что ❶(把散体物收起来)倒入,装上,送进. ~ муку́ в мешо́к 把面粉倒入袋子. ~ пи́сьма в мешо́к 把信收进邮袋. ~ зерно́ в элева́тор 把粮食送进粮仓. ❷〈口语〉使落下(细粒状的东西). ~ снег 抖落雪. Ядро́ ссы́пало зе́млю. 炮弹把土震落了. ‖ 未 **ссыпа́ть**, -а́ю, -а́ешь.
ссыпа́ть [未]见 ссы́пать.
ссы́паться, -плюсь, -плешься 及〈口语〉-пешься [完] ❶(散体物)倒入,落进,收进,装进. Песо́к ссы́пался в я́му. 沙子落进坑里. ❷〈转,俗〉很快走下,掉下,落下. Ма́льчик одни́м ду́хом ссы́пался вниз по ле́стницам. 男孩儿一口气跑下楼梯. ‖ 未 **ссыпа́ться**, -а́ется (用于 1 解).
ссыпа́ться [未] ❶见 ссы́паться. ❷ссыпа́ть 的被动.
ссы́пка, -и, 复二 -пок [阴] ❶ссы́пать —— ссыпа́ть 的动名词. ❷装粮设备. ❸〈旧〉收购(粮食). занима́ться ~ой хле́ба 从事粮食收购. ❹〈旧〉(放收购粮食的)粮站,粮库.
ссыпно́й [形]装收散体物的. ~ы́е опера́ции(粮、盐等)装收作业. ~ пункт 收粮站.
ссы́пщик, -а [阳] ❶装收(散体物)工. ❷〈旧〉捣卖粮食者. ❸交粮者.
ссыха́ться [未]见 ссо́хнуться.
ссюсю́каться, -аюсь, -аешься [未] с кем〈口语,贬〉过分照料,像对幼儿一样伺候.
ст.¹ [缩] = ста́нция 站.
ст.² [缩] = ста́рший 年长的;上级的.
-ста [语气]〈旧,方〉❶接于直接引语某词后,加强语气. Все ли́ста здесь? 全都在这里吗? ❷接于直接引语某词之后,表示恭敬、礼貌. —— Ники́та-ста! Вели́кий госуда́рь жа́лует тебя́ блю́дом со своего́ стола́! "尼基塔阁下! 圣上将御案上的菜赐予你!" ❸接于直接引语的人称代词之后,表示炫耀. —— Я-ста христиани́н! Я-ста ду́шу хочу́ спаса́ть! "我嘛,是个基督教徒! 我可是想拯救灵魂!"
стабилизо́льт, -а [阳]〈技〉稳压管.
стабилиза́тор, -а [阳]保持或显示运动、数量、性质稳定性的东西. ~ ку́рса 航向稳定器. ~ бо́мбы 炸弹尾翼. ~ то́ка 稳流器,镇流器. ~ напряже́ния 稳压器. камерто́нный ~ 音叉稳定器. вертика́льный ~ (飞机的)垂直安定面;垂直稳定器. ~ дуги́ 电弧稳定剂. ~ пластма́сс 塑料稳定剂. ~ пла́мени 火焰稳定器.
стабилиза́торный [形]стабилиза́тор 的形容词. ~ое регули́рование 稳定调节.
стабилизацио́нный [形]稳定的. ~ые това́рные соглаше́ния 稳定的商品协定.
стабилиза́ция, -и [阴]стабилизова́ть(-ся)的动名词. ~ цен 物价稳定,稳定物价. пери́од ~и капитали́зма 资本主义稳定时期.
стабилизи́ровать, -рую, -руешь 及 **стабилизова́ть**, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный [完,未] что 使稳定. ~ валю́ту 稳定通货. ~ ры́нок 稳定市场.
стабилизи́роваться, -руется 及 **стабилизова́ться**, -зу́ется ❶[完,未]稳定下来,得到稳定. ❷[未]стабилизи́ровать 及 стабилизова́ть 的被动.
стабилитро́н, -а [阳]〈电〉稳压管.
стабилово́льт, -а [阳] = стабиливо́льт.
стаби́льность, -и [阴]стаби́льный 的名词. ~ частоты́ колеба́ний 振动频率的稳定性.
стаби́льный; -лен, -льна [形]稳定的. ~ые це́ны 稳定的价格. ~ уче́бник 稳定教材.
стабу́нивание, -я [中]стабу́нивать 的动名词.
стабу́нивать [未]见 стабу́нить.
стабу́ниваться [未] ❶见 стабу́ниться. ❷ стабу́нивать 的被动.
стабу́нить, -ню, -нишь [完] кого 使(马、鹿等)结成群. ~ лошаде́й 使马结成群. ‖ 未 **стабу́нивать**, -аю, -аешь.
стабу́ниться, -нится [完](马、鹿等)归群,结群. ‖ 未 **стабу́ниваться**, -ается.
став¹, -а [阳] ❶(固定物体的)框,架. ~ пилы́ 锯框,锯架. конве́йерный ~ 传送带支架. ❷(物体的)组成部分. ~ не́вода 一片网. ~ трубы́ 一节管子. нара́щивание одного́ ~а труб други́м ~ом 把一节管子接在另一节管子上. ❸(农家)织布机. ❹(矿井)排水装置.
став², -а [阳]〈方〉泡子.
става́ть, стаю́, стаёшь [未]〈旧,方〉❶[用作系词]渐渐变得,渐渐成为. Он вот худо́й уж бо́льно стаёт. 他瘦得太厉害了. ❷[无人称] кого-чего 够. Де́нег не стаёт. 钱不够.
ста́венка, -и, 复二 -нок [阴]〈口语〉ста́вня 的指小表爱.
ста́венный [形]ста́вень 及 ста́вня 的形容词.
ста́вень, -вня [阳] = ста́вня.
ста́вец, -вца 及 **ставе́ц**, -вца́ [阳]〈旧,方〉❶(木或泥)碗,钵. деревя́нный ~ 木碗. ❷ = поставе́ц 1,3 解.
ста́вешек, -шка, 复二 -шков [阳]及 **ста́вешка**, -и, 复二 -шек [阴]〈口语〉ста́вень 及 ста́вня 的指小表爱.
ста́вить¹, -влю, -вишь; -вленный [未] кого-что ❶使站立. ~ кого на́ ноги 使…站起来. ❷指派,分派(做某事);〈口语〉任命,委派. ~ часово́го на пост 派哨兵站岗. ~ к станку́ 让去开机床. ~ на па́хоту 派去耕地. ~ но́вого завхо́за 新任命一个总务主任. ~ в ста́росты 任命当班长. ~ карау́льным 派…当卫兵. ❸布置,部署(在某个战斗阵地、岗位);〈口语〉安顿,安置(指驻宿、驻扎). ~ ро́ту на гла́вном направле́нии уда́ра 把连队摆在主攻方向上. ~ на посто́й 安排宿营. ~ на ночлег 安排过夜. ~ на кварти́ру 安排住所. ❹〈转〉使处于某种情况. ~ в неудо́бное положе́ние 使处于窘境. ~ в тру́дное положе́ние 使处于困境. ~ под контро́ль рабо́чих организа́ций 置于工人组织监督之下. ~ пе́ред катастро́фой 使濒于覆灭. ❺竖立,(立着)摆放;〈口语〉(给…)端上,摆上. ~ телегра́фные столбы́ 竖电线杆子. ~ ле́стницу к стене́ 靠墙竖起梯子. ~ кни́ги в шкаф 把书立在柜子里. ~ ве́тку сире́ни в ва́зу 把一枝丁香花插到花瓶里. ~ кре́сло к окну́ 把圈椅放到窗户跟前. ~ автомоби́ль в гара́ж 把汽车停到车库. ~ таре́лки в буфе́т 把碟子放在餐具橱里. ~ у́жин на стол 摆上晚饭. ❻〈转〉(常与 высоко́, ни́зко, наравне́ 等连用)给予…评价,按…看待. ~ что на пе́рвое ме́сто 把…放在首位. Его́ высоко́ ста́вят. 对他评价很高. Его́ ни во что не ста́вят. 人家不拿他当回事. ❼(或无补语)下(赌注),押. ~ в банк 20 рубле́й 押 20 卢布. ~ на туза́ 押在爱司上. ~ ша́пку 用帽子打赌. ❽使呈某种状态;使呈正确状态. ~ пя́тки вме́сте 并拢脚跟. ~ но́гу на носо́к 踮起一只脚尖. ~ лист ребро́м 把叶子侧着拿. ~ часы́ 把表拨对. ~ сло́во в пра́вильном падеже́ 把词变成需要的格. ~ ру́ки начина́ющему пиани́сту 教会初学钢琴的人掌握正确的指法. ~ го́лос певцу́ 教歌手正确发声. ❾安上,装上;缚上,贴上;钉上,镶上;弄上. ~ телефо́н 安装电话. ~ не́вод 下网. ~ паруса́ 扬帆. ~ компре́сс 敷罨布. ~ горчи́чник 贴芥末膏. ~ ба́нки больно́му 给病人拔罐子. ~ кли́зму кому 给…灌肠. ~ подмётку 钉鞋掌. ~ шёлковую подкла́дку на пальто́ 给大衣挂上绸里子. ~ пя́тна

на ска́терть 把桌布弄上污点.❻画上,写上,点上,标上. ~ свою́ по́дпись 签自己的名字. ~ зна́ки препина́ния 打标点符号. ~ печа́ть 盖上图章. ~ высо́кую отме́тку 打高分.❼建筑,建造,建立. ~ избу́ 建造木房. ~ ме́льницу 盖磨坊. ~ па́мятник 树纪念碑.❽组织,进行. ~ о́пыты 进行试验. ~ произво́дство но́вых дета́лей 安排新零件的生产.❾上演,演出. ~ о́перу 上演歌剧. ~ спекта́кль 演剧.❿提交,提出. ~ резолю́цию на голосова́ние 把决议付诸表决. ~ в поря́док дня 提到日程上. ~ твёрдые сро́ки 提出固定期限. ~ вопро́с на обсужде́ние 提出问题讨论. ~ себе́ зада́чу 给自己规定任务. ~ себе́ цель 抱定目的.⓫与带前置词 в 的名词连用,意义同名词或表示:把…当做;与带前置词 за 的名词连用,或直接与五格名词连用,表示:认为…是,把…当做. ~ в изве́стность 通知. ~ в связь *что с чем* 把…与…联系起来. ~ *что* в вину́ *кому* 认为…是…的过错. ~ *что* в заслу́гу *кому* 认为…是…的功劳. ~ *кого* в приме́р други́м 树…为别人的榜样. ~ э́ту вещь в 100 рубле́й 把这东西估价一百卢布. ~ в обя́занности 把…看做义务. ~ себе́ за пра́вило 把…作为自己的一条规矩. ~ свое́й зада́чей 以…为己任.⓬(与某些名词连用)实施,做. ~ подно́жку *кому* 给…下脚绊儿. ~ преде́л *чему* 限制…. ~ докла́д 做报告. ~ опы́ты 做实验. ~ прогно́з 进行预测 ◇**ста́вить диа́гноз** 诊断. **ста́вить знак ра́венства** *между кем-чем* 在…之间划等号,同等看待. **ста́вить** *кого* **на (своё) ме́сто** 使有自知之明 **ста́вить реко́рд** 创纪录. **ста́вить самова́р** 生上茶炊. **ста́вить себя́ на** *чьё* **ме́сто** 设身处地. **ста́вить термо́метр (或 гра́дусник)** 试温度. **ста́вить тёсто** 发面. **ста́вить хлебы́ (或 пироги́)** 发面做面包(馅饼).|完 **поста́вить¹**;未,多次 **ста́вливать**[现在时不用]〈俗〉.

ста́вить², -влю, -вишь[未] *что*〈旧〉供应,提供. ~ хлеб 供应粮食. ~ дрова́ на фа́брику 向工厂供应木柴.

ста́виться¹, -ится[未]ста́вить¹ 的被动. Телегра́фные столбы́ ста́вятся вдоль желе́зной доро́ги. 沿着铁路竖起电线杆. О вас ста́вился вопро́с в комите́те. 您的问题在委员会里提过了.

ста́виться², -ится[未]ста́вить² 的被动.

ста́вка¹, -и, 复二 -вок[阴]〈军〉大本营,统帅部(指机关或所在地). ~ Верхо́вного главнокома́ндующего 最高统帅部.

ста́вка², -и, 复二 -вок[阴]❶赌注. кру́пная ~ 很大的赌注. Ва́ша ста́вка би́та. 您下的注输了. Моя́ ста́вка вы́играла. 我下的注赢了.❷〈转〉*на кого-что* 指望,指靠. де́лать ~у на комсомо́л 指望共青团. Нельзя́ де́лать ста́вку на сла́бость врага́. 不能够把希望寄托在敌人软弱上.❸工资(额). повыше́ние ста́вок 提高工资定额. тве́рдая ~ 固定工资. повреме́нная ~ 计时工资.❹〈财〉费率,税率. проце́нтная ~ 利率. ~и нало́га 税率. ~ кварти́рной пла́ты 房租收费标准.❺〈方〉打鱼用具. ◇**после́дняя ста́вка** 最后一着,最后的指望.

ста́вленник, -а[阳]❶安插的私人;受…庇护的人. Он ста́вленник самого́ председа́теля правле́ния. 他是理事长亲自安插的人. Он был ста́вленником фаши́стских захва́тчиков. 他(过去)是法西斯匪帮的傀儡.❷见习修士.

ста́вленница, -ы[阴]ста́вленник 的女性.

ста́вленый[形]承认神职资格的:~ая гра́мота〈宗〉神职证书.

ста́вливать[未,多次]见 ста́вить.

ставни́к¹, -а́[阳]〈渔〉张网,建网(一种垂直定位的大渔网).

ставни́к², -а́[阳]教堂用的高蜡台

ставно́й[形]〈渔〉垂直定位的. ~ лов 固定鱼网捕鱼法.

ста́вня, -и, 复二 -вен[阴]❶护窗板. ста́вни-жалюзи́ 百叶窗.❷〈水利工程〉闸板,闸门.❸〈军〉(舰炮的)窗盖.

ставо́к, -вка́[阳]〈方〉小水泡子.

ставри́да, -ы[阴]〈动〉竹荚鱼;[复]竹荚鱼属(Trachurus). япо́нская ~ 黄鲹,刺鲹,日本竹荚鱼(T. japonicus).

ставри́дка, -и, 复二 -док[阴]ставри́да 的指小表爱;= ставри́да.

ставри́т, -а[阳]〈矿〉黑云角闪岩.

ставроли́т, -а[阳]〈矿〉十字石.

ставропигиа́льный[形]ставропи́гия 的形容词. ~ монасты́рь 直属(东正教事务管理局的)修道院.

ставропи́гия, -и[阴]〈宗〉直属(东正教事务管理局的)修道院.

ставроско́п, -а[阳]〈矿〉十字镜.

стагнацио́нный[形]стагна́ция 的形容词.

стагна́ция, -и[阴]❶〈经〉(生产、贸易等)停滞.❷〈医〉停滞,潴留.

стагфля́ция, -и[阴]停滞膨胀,滞胀(指经济停滞伴随着通货膨胀).

стадиа́льность, -и[阴]〈文语〉стадиа́льный 的抽象名词. ~ разви́тия 发展的阶段性.

стадиа́льный[形]〈文语〉按阶段的,分阶段的. ~ое разви́тие 分阶段发展.

ста́дий, -я[阳]〈史〉斯塔季(古代许多民族长度单位,约 180—200 米).

стади́йность, -и[阴]〈文语〉= стадиа́льность.

стади́йный[形]〈文语〉= стадиа́льный. ~ое разви́тие 分阶段发育.

стадио́н, -а[阳](周围有看台的)体育场,运动场. национа́льный ~ 国家体育场. олимпи́йский ~ 奥林匹克体育场. ◇**лы́жный стадио́н** 滑雪场.

стадио́нный[形]стадио́н 的形容词.

стади́ться, -ится 及 **ста́диться**, -ится[未](动物)结成群.

ста́дия, -и[阴]❶阶段,期. ~ и воспроизво́дства 再生产阶段. ~ моло́чной спе́лости зерна́ 籽粒乳熟期. туберкулёз в после́дней ~и 晚期的结核病.❷ = ста́дий.

ста́дность, -и[阴]❶ста́дный 的名词. инсти́нкт ~и 超群本能.❷〈转〉随声附和,随大溜.

ста́дный[形]❶群居的,性好群居的(指动物). ~ое живо́тное 群居动物. ~ инсти́нкт 趋群本能.❷〈转〉随大溜的(副 **ста́дно**). де́йствовать ста́дно 随大溜.

ста́до, -а, 复 *стада́*, *стад*[中]❶(一起放牧的牲畜)群. ~ коро́в 牛群. оле́ньи ~а́ 鹿群. Летя́т стада́ми пти́цы. 鸟一群一群地飞.❷〈转,口语,蔑〉无组织的群体. ходи́ть ~ом 成群地走. Боево́й поря́док в полку́ пре́жде всего́! Ина́че бу́дет не полк, а ста́до. 团队里战斗序列最重要,否则将不成其为团队,而只是乌合之众.❸[单]耕畜(总头数,总体). созда́ть чистопоро́дное ~ 培育纯种牲畜. ◇**отби́ться от (своего́) ста́да**〈俗〉与自己所在阶层决裂. **пану́ргово ста́до** 一群盲目追随者.

стаж, -а(-у)[阳]❶从事某种事业的年数. трудово́й (或 произво́дственный) ~ 工龄. парти́йный ~ 党龄.❷见习期,试用期. пройти́ испыта́тельный ~ 通过试用(期).

стажёр, -а[阳]见习人员,试用人员.

стажёрка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉стажёр 的女性.

стажи́ровать, -рую, -руешь[未]见习,实习,进修.

стажи́роваться, -руюсь, -руешься[未] = стажи́ровать.

стажиро́вка, -и[阴]❶试用,见习.❷实习,进修.

стажи́ст, -а[阳] = стажёр.

стажи́стка, -и, 复二 -ток[阴] = стажёрка.

стаз, -а[阳]〈医〉停滞,郁滞.

ста́за, -ы[阴]〈生物〉(特种职能的)生物群(如工蜂、兵蚁等).

ста́ивание, -я[中]ста́ивать¹ 的动名词.

ста́ивать¹[未]见 стая́ть.

ста́ивать²[未,多次]见 стоя́ть.

ста́иться, -ится[未](鸟、兽等)集成群.

ста́йер, -а[阳]〈运动〉(长距离比赛、跑步、速滑、自行车等)运动员.

ста́йерский[形]ста́йер 的形容词.

ста́йка¹, -и, 复二 ста́ек[阴]〈口语〉ста́я¹ 的指小表爱. ~ голубе́й 一小群鸽子.

ста́йка², -и, 复二 ста́ек[阴]〈方〉圈,畜棚.

ста́йный[形]结群的(副 **ста́йно**). ~ые пти́цы 群栖的鸟.

стака́н, -а[阳]❶玻璃杯;一杯(表示数量). гранёные ~ы 棱面玻璃杯. вы́пить ~ ча́ю 喝杯茶. ~ за ~ом пить 一杯接一杯地喝 за ~ом ча́я (或 вина́) 喝茶(或酒)的时候.❷杯状零部件. ~ы шрапне́лей 榴霰弹壳. ~ по́ршня 活塞裙. ~ элеме́нта 电池瓶. бу́ферные ~ы 缓冲器套筒.❸〈矿〉炮眼底,炮窝子(未炸部分).

стака́нный [形]стака́н 的形容词.

стака́нчик ,-а[阳]стака́н 1 解的指小. Я ещё стака́нчик пропущу́. 我还要喝一小杯.

ста́каться ,-аюсь,-аешься[完]〈俗〉= стакну́ться.

стака́шек ,-шка[阳]〈口语〉= стака́нчик.

ста́кер ,-а[阳]〈林〉堆垛机,堆料机.

ста́киваться [未]见 стакну́ться.

стакка́то 〈乐〉❶[副]断音,跳音(奏弓弦乐器). ❷[不变,中]断唱,断奏,顿弓.

ста́ккер ,-а[阳] = ста́кер.

стакну́ться ,-ну́сь,-нёшься[完]〈俗〉暗中勾结,秘密串通. ‖ 未 **ста́киваться**,-аюсь, -аешься.

ста́ксель ,-я[阳]〈海〉支索帆,三角帆.

сталагми́т ,-а[阳]〈地质〉石笋.

сталагми́товый [形]сталагми́т 的形容词. ~ые образова́ния 石笋形成(物),石笋.

сталагмо́метр ,-а[阳]〈理〉表面张力仪,(表面张力)滴重计.

сталакти́т ,-а[阳]〈地质〉钟乳石.

сталакти́товый [形]сталакти́т 的形容词.

сталактитоподо́бный [形]钟乳石状的.

стале... [复合词第一部]表示"钢"、"钢的",如 сталеалюми́ниевый, сталеболва́ночный.

сталеалюми́ниевый [形]内钢外铝的. ~ про́вод 钢芯铝线.

сталебето́н ,-а[阳]〈建〉钢筋混凝土.

сталебето́нный [形]сталебето́н 的形容词. ~ые констру́кции 钢筋混凝土结构.

сталева́р ,-а[阳]炼钢工. сталева́р-скоростни́к 快速炼钢工.

сталеваре́ние ,-я[中]〈冶〉炼钢.

сталева́рить ,-рю,-ришь[未]当炼钢工,炼钢. До войны́ он сталева́рил. 战前他当过炼钢工.

сталеде́лательный [形]〈俗〉= сталелите́йный.

сталелите́йный [形]〈冶〉铸钢的. ~ заво́д 铸钢厂.

сталелите́йщик ,-а[阳]铸钢工.

сталеплави́льный [形]〈冶〉炼钢的. ~ заво́д 炼钢厂.

сталеплави́льщик ,-а[阳]炼钢工.

сталепро́волочник ,-а[阳]拔丝工.

сталепро́волочный [形]〈技〉制造钢丝的. ~ заво́д 拔丝厂.

сталепрока́тный [形]〈技〉轧钢的. ~ цех 轧钢车间.

сталепрока́тчик ,-а[阳]轧钢工.

сталеразли́вочный [形]〈冶〉浇铸钢水用的. ~ ковш 铸钢桶, 钢水桶.

сталеразли́вщик ,-а[阳]浇铸工,铸钢工,铸锭工.

сталефасо́нный [形]〈冶〉型钢的,轧制型钢的,浇铸型钢的.

сталийный [形]〈海〉сталия 的形容词. ~ое вре́мя 码头停泊时间.

сталингра́дский [形]〈苏联〉斯大林格勒的.

сталини́т ,-а[阳]❶〈冶〉斯大里尼特耐磨合金,硬质工具合金. ❷钢化玻璃,安全玻璃.

сталини́товый [形]сталини́т 的形容词.

стали́рование ,-я[中]стали́ровать 的动名词.

стали́ровать ,-рую,-руешь[完,未]что〈技〉包钢,镀钢. ~ стереоти́п〈印〉给铅板镀钢.

стали́роваться ,-руется〈技〉❶[完,未]镀上钢,包上钢. ❷[未] стали́ровать 的被动.

сталиро́вка ,-и[阴]стали́ровать 的动名词.

стали́стый 及 **ста́листый**[形]钢性的,含钢的. ~ чугу́н 钢性铸铁.

сталия ,-и[阴]〈海〉码头停泊时间.

ста́лкивание ,-я[中]ста́лкивать(-ся)的动名词.

ста́лкиватель ,-я[阳]拨料机,推出机,(轧钢)甩出机.

ста́лкивать [未]见 столкну́ть 及 столка́ть.

ста́лкиваться [未]❶见 столкну́ться. ❷ста́лкивать 的被动.

ста́лпливать [未]见 столпи́ть.

ста́лпливаться [未]见 столпи́ться.

сталь ,-и[阴]钢. нержаве́ющая ~ 不锈钢. инструмента́льная ~ 工具钢. пла́вка ~и 炼钢.

стальбето́н ,-а[阳] = сталебето́н.

стальбето́нный [形] = сталебето́нный.

сталь-ду́плекс ,ста́ли-ду́плекса[阴]双联钢.

сталь-инва́р ,ста́ли-инва́ра[阴]殷钢,因瓦钢,定积钢.

ста́льник ,-а[阳]〈植〉芒柄花;芒柄花属(Ononis).

стально́й [形]❶сталь 的形容词. ~ нож 钢刀. ~ карте́ль 钢铁卡特尔. ❷钢色的,银灰色的. чулки́ ~о́го цве́та 银灰色的袜子. ~ые глаза́ 浅灰色的眼睛. ❸〈转〉像钢铁的,有力的,坚强的,坚韧的. ~ы́е мы́шцы 结实的筋肉. ~а́я во́ля 钢铁般的意志. ~ го́лос 坚决的声音. ~ взгляд 冷冷的目光.

сталь-самозака́лка ,ста́ли-самозака́лки[阴]自硬钢,空气硬化钢.

сталь-серебря́нка ,ста́ли-серебря́нки[阴]银光钢,银亮钢.

стаме́д ,-а[阳](过去生产的一种)薄毛织物.

стаме́дный [形]стаме́д 的形容词.

стаме́довый [形] = стаме́дный.

стаме́ска ,-и,复二-сок[阴]〈木工〉凿子.

стаме́сочный [形]стаме́ска 的形容词.

стаме́т ,-а[阳] = стаме́д.

стаме́тный [形] = стаме́дный.

стаме́товый [形] = стаме́довый.

стамино́дий ,-я[阳]〈植〉退化雄蕊.

стаму́ха ,-и[阴]〈方〉搁浅的冰山(大冰块).

стан[1] ,-а[阳]❶身躯,身材. стро́йный ~ 苗条的身躯. ги́бкий ~ 柔软的身躯. лёгкий ~ 轻盈的体态. ❷(衬衫的)前后身.

стан[2] ,-а[阳]❶(临时的)宿营地,驻扎地;〈旧〉营垒;(в ста́не 及 на стану́)(农猎渔大忙时)宿营地. ~ ру́сских во́инов 俄军的营垒. полево́й ~ 宿营地. ❷〈文语〉(作战的)一方;〈转〉(敌对的)一方,阵营. смяте́ние в ~е врага́ 敌人阵营中乱成一团. в ~е империали́стов 在帝国主义阵营里. ❸(旧俄县辖的行政警察)管区;(这种管区中的)警察局.

стан[3] ,-а[阳]❶〈机〉(用压力加工金属的)机器. пра́вильный ~ 矫正机,压平机. волочи́льный ~ 拔丝机. прока́тный ~ 碾磨机,轧钢机. тка́цкий ~ 织布机. ❷〈方〉整套物品,全套设备. ~ колёс 一副轮轴(4个轮两根轴). ❸〈方,养蜂〉巢础.

станго́пея ,-и[阴]〈植〉附生兰;附生兰属(Stanhopea).

станд ,-а[阳]〈技〉= стенд.

станда́рт[1] ,-а[阳]❶标准,规格. ~ ка́чества това́ра 商品质量标准. соотве́тствие изде́лий ~у 产品合乎规格. госуда́рственные ~ы 国家标准. золото́й ~ в де́нежном обраще́нии 货币流通中的金本位. ❷〈转〉刻板的东西,公式化的东西. избега́ть ~а 避免公式化. У нас в кинематогра́фии мно́го станда́рта. 我们电影界有很多成规. ◇**мирово́й станда́рт** чего 〈口语〉世界水平,一流质量.

станда́рт[2] ,-а[阳] = штанда́рт.

стандартиза́тор ,-а[阳]标准化专家.

стандартиза́ция ,-и[阴]❶〈技,经〉标准化,规格化;规范化. ~ дета́лей 零件标准化. ~ произво́дства 生产规范化. ❷〈转〉一般化,公式化. ~ фа́булы пьес 戏剧情节一般化. ~ ли́чности 个性的概念化.

стандартизи́ровать ,-рую,-руешь[完,未]что 使标准化,使有统一规格;使规范化. ~ произво́дство 使生产规范化. ~ дета́ли 使配件标准化.

стандартизи́роваться ,-руется❶[完,未]标准化,规格化,规范化. ❷[未]стандартизи́ровать 的被动.

стандартизова́ть ,-зу́ю,-зу́ешь;-о́ванный[完,未] = стандартизи́ровать.

стандартизова́ться ,-зу́ется❶[完,未] = стандартизи́роваться. ❷[未]стандартизова́ть 的被动.

ста́ндарт-ко́ст [阳]〈经〉(美国的)标准成本.

станда́ртно-деклармати́вный [形]公式化和宣言式的. ~ое выраже́ние 公式化和宣言式的表现手法.

станда́ртно-романти́ческий [形]典型浪漫主义的.

станда́ртность ,-и[阴]станда́ртный 的抽象名词.

станда́ртный ;-тен,-тна[形]❶合乎标准的,合乎规格的. ~ые изде́лия 规格产品. ~ приём рабо́ты 标准工作法. ~ая атмосфе́ра〈气象〉标准大气. ~ потенциа́л〈电〉标准电位. ~ электро́д〈电〉标准电极. ❷〈转,口语〉公式化的,千篇一律的

(副 **станда́ртно**). ~ отве́т 公式化的答复. ~ое мышле́ние 刻板的思维

ста́ндер [дэ], -*а*[阳] = сте́ндер.

стани́на, -*ы*[阴]❶座,架,台(机器、机床部件的固定部分);(轧机的)牌坊. чугу́нная ~ 铸铁机架. ~ станка́ 机床床身. ❷〈军〉(机枪的)枪架,(炮的)大架;炮架侧板.

стани́нный [形]стани́на 的形容词.

станио́левый [形]станио́ль 的形容词.

станио́ль, -*я*[阳]锡纸.

Станисла́в, -*а*[阳]〈口语〉圣斯坦尼斯拉夫勋章.

станисла́вский [形]: **станисла́вская звезда́** 圣斯坦尼斯拉夫勋章. **станисла́вская ле́нта** 圣斯坦尼斯拉夫勋章绶带.

стани́ца[1], -*ы*[阴]❶(哥萨克的)村镇. донски́е ~ы 顿河哥萨克村镇. ❷(俄国16—17世纪监视鞑靼人动向的)骑兵侦察队.

стани́ца[2], -*ы*[阴]❶(多指鸟)群,队. Журавли́ летя́т стани́цей. 鹤成群地飞. ~ у́ток 一群鸭子. ~ корабле́й 船队,舰队. ❷〈旧〉一伙,一帮(好汉,强盗).

стани́чка[1], -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉стани́ца[1] 1 解的指小.

стани́чка[2], -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉стани́ца[2] 1 解的指小. ~ гусе́й 一小群大雁.

стани́чник, -*а*[阳]❶哥萨克村镇居民. ❷(俄国16—17世纪监视鞑靼人动向的)骑兵侦察队员. ❸〈旧〉好汉,强盗.

стани́чный [形]стани́ца[1] 的形容词. ~ые жи́тели 哥萨克村镇的居民. ~ атама́н〈旧〉哥萨克村长.

станкинпро́м, -*а*[阳](станкоинструмента́льная промы́шленность)机床刃具制造业.

станко... [复合词第一部]表示"机床"、"机床的",如 станкоинструмента́льный, станкозаво́д.

станкови́ст, -*а*[阳]架上绘画画家.

станковщи́к, -*а́*[阳] = стано́чник[1].

станко́вый [形]❶台架上的. ~ая скульпту́ра 台上雕塑. ~ая жи́вопись 架上绘画. ❷机床的;装在座架上的(指枪炮). ~ пулемёт 重机枪. ~ое обору́дование 机床设备. ❸〈古,方〉单独圈养的. ~ые ко́ни 单独圈养的马.

станкогра́д, -*а*[阳]大机床厂.

станкозаво́д, -*а*[阳]机床厂.

станкоинструмента́льный [形]机床刃具的.

станкосбо́рочный [形]机床装配的.

станкострое́ние, -*я*[中]机床制造;机床制造业

станкострои́тель, -*я*[阳]机床制造专家.

станкострои́тельный [形]制造机床的. ~ заво́д 机床制造厂.

ста́нко-ча́с, -*а*, 复 -*ы́*[阳]台时(机床工作小时).

станна́т, -*а*[阳]〈化〉锡酸盐.

станни́д, -*а*[阳]〈冶〉锡合金.

станни́н, -*а*[阳]〈矿〉黄锡矿.

станни́т, -*а*[阳]〈化〉亚锡酸盐.

станова́ть, -*ну́ю*, -*ну́ешь*[未]〈方〉宿营.

станови́ть, -*овлю́*, -*о́вишь*[未]*кого-что*〈旧,俗〉= ста́вить[1].

станови́ться[1] [未]见 стать[1].

станови́ться[2] [未]见 стать[2].

станови́ха, -*и*[阴]区警察局长的妻子.

станови́ще, -*а*[中]〈临时〉宿营地;(鱼、鸟等)越冬栖息地. ~ коче́вников 游牧人的宿营地.

становле́ние, -*я*[中]〈哲〉生成,形成. проце́сс ~я 生成过程. ~ иде́и 观念的生成. ~ хара́ктера 性格的形成.

станово́й[1] [形]❶〈旧〉стан[2] 3 解的形容词. ~ при́став 区警察局局长. ❷〈方,俗〉中坚的,主要的 ❸[用作名词]**станово́й**, -*ого*[阳]〈旧,口语〉区警察局局长 ◇**станово́й хребе́т** 或 **станова́я жи́ла** 1)〈俗,方〉脊柱,脊梁骨. 2)*чего*〈旧〉起支柱作用的东西. ~ а́рмии 军队的支柱. **станово́й я́корь**〈海〉主锚.

станово́й[2] [形]: **станово́й кафта́н**〈旧〉(旧俄宽袖大领紧腰的)男长袍.

становщи́к, -*а́*[阳]❶〈方〉住在宿营地的人. ❷驿站长.

стано́вье, -*я*, 复二 -*вий*[中]〈方〉= станови́ще.

стано́к[1], -*нка́*[阳]❶〈技〉机床,机器. зубоpе́зный ~ 切齿机. карусе́льный ~ 立式车床. печа́тный ~ 印刷机. продо́льно-строга́льный ~ 龙门刨床. строга́льный ~ 刨床. тока́рный ~ 车床,旋床. точи́льный ~ 磨床;砂轮机. универса́льно-фре́зерный ~ 万能铣床. фре́зерный ~ 铣床 шлифова́льный ~ 磨床. ~ для гну́тья дуг 弓形板弯曲机. ~ для промы́вки зо́лота 淘金船. ❷〈军〉炮架,枪架;〈技〉台,架,座. пулемётный ~ 机枪架. ~ шве́йной ножно́й маши́ны 脚踏缝纫机架. ❸绘画架;雕塑台. ❹练习架,训练架;(芭蕾舞练习用的)扶手 прице́льный ~ 瞄准架 ❺(舞台置景用的)活动平台. ❻兽医桩子,挂掌桩子. ❼单马厩. ❽(大车)底架.

стано́к[2], -*нка́*[阳]❶〈旧〉(俄罗斯东部及西伯利亚的)驿站;〈方〉歇宿、歇脚的地方. ❷〈方〉(西伯利亚的)小村.

стано́к-автома́т, *станка́-автома́та*[阳]自动机床.

стано́к-кача́лка, *станка́-кача́лки*, 复二 *станко́в-кача́лок*[阳]抽油机(采石油用).

стано́к-труборе́з, *станка́-труборе́за*[阳]切管机.

стано́чек, -*чка*[阳]стано́к[1] 的指小表爱.

стано́чник[1], -*а*[阳]机床工.

стано́чник[2], -*а*[阳]〈旧〉驿站长.

стано́чница, -*ы*[阴]стано́чник[1] 的女性.

стано́чный[1] [形]стано́к[1] 的形容词. ~ парк заво́да 工厂的机床总数. ~ое обору́дование 机床设备.

стано́чный[2] [形]стано́к[2] 的形容词. ~ сто́рож 驿站看守.

станс, -*а*[阳]〈文艺〉❶诗段,诗节(共4行,意思完整). ❷[复]斯坦斯体诗篇(每节4行).

стансове́т, -*а*[阳]哥萨克村镇苏维埃.

стансове́тский [形]стансове́т 的形容词.

станц, -*а*[阳]〈旧〉= станс.

станцева́ть [完]见 танцева́ть. ~ вальс 跳一个华尔兹舞.

ста́нцийка, -*и*, 复二 -*иек*[阴]〈口语〉ста́нция 的指小.

станцио́нный [形]ста́нция 1,3,4 解的形容词. ~ая платфо́рма 站台,月台. ~ое нача́льство 站领导. ~ сквер 站前公园.

ста́нция, -*и*[阴]❶车站. железнодоро́жная ~ 火车站. узлова́я ~ 枢纽站. ~ назначе́ния 到达站. ~ отправле́ния 始发站. това́рная ~ 货运站. авто́бусная ~ 公共汽车站. почто́вая ~〈旧〉驿站. ❷〈口语〉一站地. прое́хать ~ю 驶过一站地 ❸站,台,所,局. электри́ческая ~ 发电站. силова́я ~ 动力站,电力站. семеново́дческая ~ 良种培育场. телефо́нная ~ 电话局. метеорологи́ческая ~ 气象台. о́пытная сельскохозя́йственная ~ 农业试验站. гидрологи́ческая ~ 水文站. автомати́ческая межпланéтная ~ 自动星际站. ~ управле́ния 操纵台 запра́вочная ~ 加油站. насо́сная ~ 抽水站. ❹〈测〉(水文、气象等)观测系列. ❺(自然资源)储藏站.

ста́пель, -*я*, 复 -*я́* 及 -*и*[阳]船台;装配架 Схо́дит со ста́пеля кре́йсер. 巡洋舰正由造船台下水.

ста́пельный [形]ста́пель 的形容词.

ста́пливание, -*я*[中]ста́пливать(-ся)的动名词 ~ ма́сла с са́лом 把黄油和油脂融合在一起.

ста́пливать [未]见 стопи́ть[2].

ста́пливаться [未]❶见 стопи́ться[2]. ❷ста́пливать 的被动.

ста́птывание, -*я*[中]ста́птывать(-ся)的动名词.

ста́птывать [未]见 стопта́ть.

ста́птываться [未]❶见 стопта́ться. ❷ста́птывать 的被动.

стара́ние, -*я*[中]❶努力,勤奋. приложи́ть ~ 努力. рабо́тать с больши́м ~ем 非常努力地工作. энерги́чное ~ 坚持不懈的努力,勤勤恳恳. ❷[常用复数](为达到某种目的所做的)努力;关注,操心,奔走. Несмотря́ на все стара́ния, я ника́к не мог засну́ть. 我想方设法入睡,但无济于事. приложи́ть все ~я 竭尽全力. ❸(手工方式)采金,淘金.

стара́тель, -*я*[阳]❶〈旧,俗〉关心、照料…的人. ❷(手工)采金者,淘金者.

стара́тельница, -*ы*[阴]стара́тель 的女性.

стара́тельность, -*и*[阴]стара́тельный 的名词.

стара́тельный; -*лен*, -*льна*[形]勤奋的,努力的,用心的(副 **стара́тельно**). ~ учени́к 勤奋的学生. ~ая хозя́йка 勤快的主妇. По́черк ру́кописи был стара́тельный. 字迹写得很用心 стара́тельно гото́вить уро́ки 努力准备功课.

стара́тельский [形]стара́тель 2 解的形容词.

стара́тельство, -*а*[中]〈手工〉采金业,淘金业.

стара́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]❶努力,尽心尽力(做某事);

(接不定式)竭力(达到某目的). ~ в рабо́те 努力地工作,干活卖力. ~ дости́чь це́ли 尽力设法达到目的. ~ изо всех сил 竭尽全力. ~ понра́виться *кому* 努力博得…喜欢. Он вся́чески стара́ется доказа́ть, что не винова́т. 他千方百计地证明他没有过错. ~ удержа́ться на нога́х 竭力站稳. ❸〈旧,俗〉关心,照料. ~ о себе́ 关心自己. ❹〈方〉(手工方式)采金,淘金. ‖ 完 **постара́ться**.

ста́рборд, -*а*[阳]〈海〉右舷.

старвра́ч, -*а́*[阳]主任医生,医务主任.

старе́йшина, -*ы*[阳]❶〈史〉(氏族社会的)首领. ~ общи́ны 公社首领. ~ пле́мени 部落首领. ~ ро́да 氏族首脑,族长. ❷元老;长老;领袖(一个群体最老、最有威望的成员). ◇**сове́т старе́йшин** 1)〈史〉(法国拿破仑时代的)元老院. 2)〈史〉(旧俄国杜马的)各党派领袖会议. 3)(苏联最高苏维埃两院的)代表团长联席会.

старе́йшинство, -*а*[中]❶ старе́йшина 1 解的称号、职务. ❷〈史〉(古罗斯)大公国大公位的掌管. ❸〈旧〉= старши́нство 1 解.

старе́йшинствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]当首领.

старе́ние, -*я*[中]❶ старе́ть 的名词. ❷〈专〉时效,老化,陈化,〈林〉风干. магни́тное ~〈理〉磁时效,磁陈. ~ ста́ли 钢的时效硬化. ~ вина́ 酒的陈化.

ста́ренький; -*е́нек*, -*е́нька*[形]〈口语〉ста́рый 1,3 解的表爱. Ста́ренький, ста́ренький, но ую́тный до́мик. 旧是旧了,可是很舒适的小房子. Де́душка и ба́бушка у меня́ уже́ ста́ренькие. 我的祖父母都上了年纪.

старе́ть, -*е́ю*, -*е́ешь* 及〈旧〉**ста́реть**, -*ею*, -*еешь*[未]❶(变)老,衰老,见老,上年纪. Он заме́тно старе́ет. 他明显见老. ❷(变)旧,陈旧,过时. Мо́ды всегда́ старе́ют. 时髦的东西总会过时的. ❸老化,陈化,(木材)风干. Рези́на старе́ет. 橡胶老化. Мета́лл старе́ет. 金属硬化. ‖ 完 **постаре́ть**(用于 1 解)及 **устаре́ть**(用于 2 解).

старе́ться, -*е́юсь*, -*е́ешься*[未]〈旧,俗〉= старе́ть 1,2 解.

старёхонький 及 **старёшенький**; -*нек*, -*нька*[形]〈俗〉ста́рый 的指小.

ста́рец, -*рца*(呼格 *ста́рче*)[阳]❶〈雅〉老人(多含敬意). му́дрый ~ 睿智老人. ❷〈旧〉上年纪的修道士,隐士;长老(教徒或其他修道士的首领). ❸〈旧〉行乞的老人,瞎子.

ста́рик, -*а*[阳]〈动〉扁嘴海雀(Synthliboramphus antiquus).

стари́к, -*а́*(呼格 *ста́рче*)[阳]❶老头儿,老者,老人;〈口语〉老头子(指年老的丈夫或父亲). седо́й ~ 白发老头儿. дря́хлый ~ 衰迈的老人. Мой стари́к меня́ жале́ет. 我老头儿心疼我. ❷[复]老人(包括男性和女性),老一辈;〈口语〉(年老的)双亲. Жил он со свои́ми старика́ми. 他和自己的两位老人住在一起. ❸〈口语〉老手,老人(指在某处工作久、阅历广的人).

старика́н, -*а*[阳]〈口语,谑〉老头子. до́брый ~ 好老头儿.

старика́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉老头. злой ~ 凶恶的老家伙.

старико́в, -*а*, -*о*[形]〈口语〉стари́к 1 解的物主形容词.

старико́вский[形]стари́к 1,2 解的形容词(副 **старико́вски**). ~ие привы́чки 老年人的习惯. ~ие очки́ 老花镜.

ста́рина, -*ы*[阴] = были́на[1].

старина́[1], -*ы́*[阴]❶遥远的过去,古时;很久以前的风习、事物. в ~у́ 在古时候;在过去. глубо́кая ~ 远古. обы́чаи ~ы 过去的习俗. лома́ть ~у́ 革除旧习. вспо́мнить ~у́ 回忆往事. ❷〈方〉故土,老家. пересели́ться со ~ы́ 从老家迁出. ◇**по старине́** 照老规矩,按旧时的习俗、风俗. **тряхну́ть старино́й** 像过去、像年轻时那样干. Седовла́сый профе́ссор тряхну́л старино́й, пригласи́л хозя́йку протанцева́ть вальс. 白发的教授拿出当年的劲头,邀请主妇跳华尔兹舞.

старина́[2], -*ы́*[阳]〈口语〉(多用作称呼)老人家,老爷子.

ста́ринка, -*и*[阴]ста́рина 的指小.

стари́нка, -*и*[阴]〈口语〉старина́[1] 1 解的表爱. держа́ться ~и 保持旧作风,保持老作法,守旧. ◇**по стари́нке** 按老规矩,按老办法. одева́ться по стари́нке 穿老式服装. рабо́тать по стари́нке 按老办法干活.

стари́нность, -*и*[阴]❶стари́нный 的抽象名词. ❷〈俗〉古代留下来的东西,古迹,文物.

стари́нный[形]❶古代的,古时的,古老的;旧式的. ~ая кни́га 古书. ~ обы́чай 古老的风俗. ~ го́род 古城. в ~ые го́ды 在古时候. винто́вка ~ого образца́ 老式步枪. ❷一向有的. ~ друг 老朋友. ~ая вражда́ 宿仇,积怨. ~ жи́тель 老住户.

стари́нушка[1], -*и*, 复二 -*шек*[阴]старина́[1] 的表爱.

стари́нушка[2], -*и*, 复二 -*шек*[阳]старина́[2] 的表爱. У стари́нушки три сы́на. 老头子有三个儿子.

стари́нщик, -*а*[阳]〈旧〉古董爱好者,古董收藏家;古董商,古玩商.

ста́рить, -*рю*, -*ришь*[未]*кого-что* 使衰老;使显老,使显旧. Го́ре ста́рит. 忧愁催人老. Борода́ его́ ста́рит. 他留胡须显老. Тако́й тон ста́рит карти́ну. 这种色调使画显得陈旧. ‖ 完 **соста́рить**.

ста́риться, -*рюсь*, -*ришься*[未]变老,见老. Ста́рое — ста́рится, молодо́е — растёт. 〈俗语〉老的在衰老,少的在成长. ‖ 完 **соста́риться**.

ста́рица, -*ы*[阴]❶〈宗〉ста́рец 1,2 解的女性. ❷河流故道,旧河床.

старичи́на, -*ы*[阳]〈口语〉老头,老爷子.

старичи́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉стари́к 1 解的表卑.

старичи́ще, -*а*[阳]〈口语〉стари́к 1 解的指大.

старичо́к, -*чка́*[阳]стари́к 的指小表爱.

старичо́нка, -*и*[阳]〈口语〉стари́к 1 解的表卑.

старичьё, -*я́*[中,集]〈俗,蔑〉老人们,老头儿和老太太们.

ста́рка[1], -*и*[阴]斯塔尔卡酒(陈年烈性酒).

ста́рка[2], -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈猎〉(孵出幼雏后的)母禽,老母子(猎人用语,一般指山鹑,黑琴鸡等).

старко́м, -*а*[阳](ста́рший комисса́р)职级高的政委.

старле́й, -*я*[阳](ста́рший лейтена́нт)上尉.

старме́х, -*а*[阳](ста́рший меха́ник)〈海〉轮机长.

старморнач, -*а*[阳](ста́рший морско́й нача́льник)海军高级首长.

старнова́ть, -*ну́ю*, -*ну́ешь*; -*о́ванный*[未] = сторнова́ть.

старно́вка, -*и*[阴] = сторно́вка.

ста́рпост, -*а*[阳]〈海〉螺旋桨柱.

старо...[复合词第一部]表示"古"、"老"、"旧",如 старопо́льский, старопеча́тный.

старобы́тность, -*и*[阴]старобы́тный 的抽象名词.

старобы́тный; -*тен*, -*тна*[形]〈旧〉老年间的,古老的,保有古风的. ~ые времена́ 古时候. ~ая жизнь 老年间的生活. ~ые обы́чаи 古老的习俗.

старова́тый[形]有点上年纪的;有些陈旧的.

старове́р, -*а*[阳]❶旧教派信徒. ❷〈转,谑〉守旧的人,保守的人.

старове́рец, -*рца*[阳]〈旧,俗〉= старове́р.

старове́рие, -*я*[中] = старове́рство.

старове́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]старове́р 的女性.

старове́рский[形]старове́р 及 старове́рство 的形容词.

старове́рство, -*а*[中]❶信奉旧教;旧教派. ❷〈旧〉守旧,墨守成规.

старове́рческий[形]старове́рец 及 старове́рчество 的形容词.

старове́рчество, -*а*[中] = старове́рство.

старове́рщина, -*ы*[阴,集]〈旧,口语〉旧教徒们.

старовозрастно́й[形]存在多年的. ~а́я трава́ 生长多年的草.

старого́дний, -*яя*, -*ее*[形]〈方〉去年的,隔年的. ~яя соло́ма 去年的禾秸.

старода́вний, -*яя*, -*ее*[形]❶久远的,往昔的. ~ие времена́ 久已逝去的年代. ❷旧时留下来的. ~ обы́чай 旧时遗俗. ~ сад 旧时的花园.

старода́вность, -*и*[阴]старода́вний 的抽象名词.

стародеви́ческий[形] = старodéвичий.

староде́вичий, -*ья*, -*ье*[形]老处女所特有的. ~ья причу́да 老处女的乖僻. ~ья жизнь 老处女式的生活.

староде́довский[形]祖传的,祖辈在世时的.

староду́бка, -*и*[阴]龙胆科及毛茛科某些被子植物的俗称.

старожи́л, -*а*[阳]多年的居住者;[复]坐地户,土著. моско́вский ~ 多年居住在莫斯科的人. ме́стные ~ы 坐地户.

старожи́лец, -*льца*[阳]❶〈旧〉= старожи́л. ❷[常用复数]

(古罗斯 14—16 世纪时世代居住在某一土地上并向封建领主或国家纳赋税服役的)坐地农.

старожи́лка, -и, 复二-лок[阴]старожи́л 的女性.

старожи́лый [形]〈旧〉多年居住某地的.

старожи́льский [形]старожи́л 的形容词.

старожи́льческий [形]старожи́л 的形容词.

старожи́тельство, -а[中](在某处)居住多年.

старожи́тный; -тен, -тна[形]〈旧〉❶很早就在某地居住的. ❷古老的.

старозаве́тность, -и[阴]старозаве́тный 的抽象名词.

старозаве́тный; -тен, -тна[形]❶旧派的,守旧的. ~ челове́к 守旧的人,旧派的人. ❷古老的,过时的;(常用作谑)老式的. ~ые тради́ции 古老的传统. ~ые взгля́ды 陈旧观点. ~ самова́р 老式茶炊.

староза́лежный [形]久不耕种的. ~ые зе́мли 撂荒多年的土地.

старозапа́шный [形]=старопа́хотный.

старокато́лики, -ов[复](单 **старокато́лик**, -а[阳])〈宗〉古老公教会,老公会(1870 年与罗马天主教分裂,否认教皇永无谬误的信条).

старокатоли́ческий [形]〈宗〉старокато́лики 的形容词.

старокупе́ческий [形]旧式商人的.

старoléсье, -я[中,集]老林.

староманéрный; -рен, -рна[形]老式的,不时兴的.

старомо́дность, -и[阴]старомо́дный 的抽象名词.

старомо́дный; -ден, -дна[形]❶老样式的,样式已经不时兴的(副 **старомо́дно**). ~ костю́м 旧式服装. старомо́дно одева́ться 衣着不入时. ❷旧派的,守旧的. ~ челове́к 守旧的人. ~ое воспита́ние 老式教育. ~ые взгля́ды 旧观点.

старообра́зность, -и[阴]старообра́зный 的抽象名词.

старообра́зный; -зен, -зна[形]老态龙钟的,像老年人似的,样子衰老的(副 **старообра́зно**). ~ое лицо́ 苍老的面孔. старообра́зно вы́глядеть 显得老态龙钟.

старообра́зый [形]〈旧〉=старообра́зный.

старообря́д, -а[阳]〈旧,口语〉=старообря́дец.

старообря́дец, -дца[阳]旧礼仪派教徒.

старообря́дка, -и, 复二-док[阴]старообря́дец 的女性.

старообря́дский [形]=старообря́дческий.

старообря́дство, -а[中]=старообря́дчество.

старообря́дческий [形]старообря́дчество 及 старообря́дец 的形容词.

старообря́дчество, -а[中]〈宗〉旧礼仪派(出现于 17 世纪,主张保留旧礼仪,故视俄罗斯东正教会).

старопа́хотный [形]长期耕作的. ~ые зе́мли 熟地.

старопа́шня, -и, 复二-шен[阴]〈方〉长期耕作地,熟地.

старопеча́тный [形]古版的,古体字印的(指 17 世纪下半叶前印的).

старопи́сный [形]古体字的(指书、手稿等).

старопи́сьменный [形]=старопи́сный.

старопо́льский [形]古波兰的.

старопре́жний, -яя, -ее[形]〈旧〉=староdáвний.

старорежи́мец, -мца[阳]〈蔑〉(沙皇时代)遗老,遗少.

старорежи́мник, -а[阳]〈口语〉拥护旧制度的人,留恋旧制度(沙皇统治)的人.

старорежи́мность, -и[阴]старорежи́мный 的抽象名词.

старорежи́мный; -мен, -мна[形]旧(沙皇)制度下的,从旧制度遗留下来的. в ~ые времена́ 在旧社会的时候. ~ые привы́чки 旧社会的习惯. ~ые взгля́ды 旧社会的观点.

старорежи́мщик, -а[阳]=старорежи́мец.

старорéчье, -я, 复二-чий[中]旧河床.

старору́сский [形]俄罗斯中世纪的.

старосве́тский [形]〈旧,文语〉=старозаве́тный.

старосве́тскость, -и[阴]〈旧,文语〉старосве́тский 的抽象名词.

старосе́лье, -я, 复二-лий[中]早有人住的地方,有人住过的地方.

старославяни́зм, -а[阳]〈语〉古斯拉夫词语.

старославя́нский [形]〈语〉古斯拉夫的. Старославя́нский язы́к —— о́бщий литерату́рный язы́к дре́вних славя́н. 古斯拉夫语是古代斯拉夫人的共同规范语.

старослу́жащий, -ая, -ее[形]❶服役已久的. ~ие солда́ты 老兵. ❷[用作名词]**старослу́жащий**, -его[阳]服役很久的人.

старослужи́вый [形]〈旧〉=старослу́жащий.

старослужи́лый [形]〈口语〉=старослу́жащий.

ста́роста, -ы[阳]❶村社、劳动组合等的负责人. се́льский ~ (旧俄)村长. арте́льный ~ 劳动组合组长. церко́вный ~ 教民组长. ❷[阳及阴]学校中的级、班、组负责人. ~ кла́сса 班长. ~ ку́рса 年级长,班长. ~ кружка́ 组长.

старо́ста, -ы[阳]〈史〉领主(波兰国王辖省、县代表).

староста́т, -а[阳](学校里由班长组成的)班长会.

старо́ство, -а[中]〈史〉(波兰和立陶宛公国国王或大公封给封建主终身使用的)王庄,领地.

ста́ростин, -а, -о[形]ста́роста 的物主形容词.

ста́ростиха, -и[阴]〈俗〉❶ста́роста 的妻子. ❷ста́роста 的女性.

ста́рость, -и[阴]❶老年,高龄. глубо́кая ~ 高龄. под ~ 及 к ~и 将近老年时. обеспе́ченная ~ 有保障的老年. Ста́рость не ра́дость.〈谚语〉年老不是福. Ма́ленькая соба́чка до ста́рости щено́к.〈俗语〉狗小,到老也是小狗(多指又小又瘦的女人). ❷年久,破旧. пожелте́вшие от ~и две́ри 年久发黄的门. ❸[集]老年人.

староузбе́кский [形]古乌兹别克的. ~ язы́к 古乌兹别克语.

старофи́нны, -ов[复](单 **старофи́нн**, -а)〈史,政〉旧芬党(1889—1918 年芬兰的大资产阶级及地主的政党).

староxо́д, -а[阳]〈口语〉老爷车,年代久远的轿车.

староцерко́вник, -а[阳]〈宗〉旧教会教徒(与十月革命后东正教革新派、新生派教徒相对).

староцерко́вный [形]〈宗〉旧教会(教徒)的.

старочéхи, -ов[复](单 **старочéх**, -а[阳])〈史,政〉老捷克派(1860—1918 年捷克资产阶级民族主义政党民族党因 1874 年分出青年捷克派而得名).

ста́рочка, -и, 复二-чек[阴]〈旧,口语〉ста́рица 1 解的指小表爱.

старпо́м, -а[阳](ста́рший помо́щник)大副.

старт, -а[阳]❶(速度竞赛的)起跑,出发;起飞. ни́зкий ~ 蹲踞式起跑,低姿起跑. высо́кий ~ 站立式起跑,高姿起跑. дать ~ 发令起跑. взять ~ 起跑,出发. Самолеты уже́ бы́ли гото́вы к ре́йсу, и с ча́су на час ожида́лся старт. 飞机已经准备就绪,随时起航. ❷起跑线,起点,出发点. вы́йти на ~ 上起跑线. Со ста́рта срыва́лись самолёты. 飞机从起飞线出发. ◇**взять хоро́ший (或 уве́ренный) старт** 有良好的开端. На́ша пя́тая пятиле́тка взяла́ уве́ренный старт. 我国第五个五年计划开端良好. **На старт!** 各就各位! **ста́рты наде́жд** 希望运动会. «Ста́рты наде́жд»—— так называ́ют са́мые ма́ссовые, са́мые популя́рные соревнова́ния на́шей детворы́. На старт э́тих состяза́ний выхо́дят це́лыми кла́ссами. "希望运动会"——人们这样称呼我国最广泛、最普及的一种儿童体育竞赛. 在这种竞赛场上,儿童们整班整班地参加.

ста́ртер 及 **стартёр**, -а[阳]❶〈运动〉发令员,起点裁判员;(马术中的)旗手;起飞信号员. вспомога́тельный ~ 副发令员. ❷〈机〉(内燃机)起动装置. ножно́й ~ 脚踏起动器.

ста́ртерный [形]ста́ртер 2 解的形容词. ~ аккумуля́тор 起动电池. ◇**ста́ртерный корм** 幼畜饲料.

стартова́ть, -ту́ю, -ту́ешь[完,未]❶(速度竞赛的)出发,起跑;起飞. Бегуны́ стартова́ли в 12:00. 长跑运动员在 12 点出发了. ❷(泛指)开始,出发.

стартови́к, -а́[阳]〈口语〉(宇宙飞船、火箭的)发射人员.

ста́ртовый [形]старт 的形容词. ~ сигна́л 出发信号. ~ раке́тный дви́гатель 起飞用火箭发动机. ~ пистоле́т 发令枪. ~ая ли́ния 起跑线,起飞线. ~ая площа́дка 发射场. ~ое обору́дование 发射设备. ~ая подко́рмка 前期追肥.

стартсто́пный [形]〈电〉起止式的. ~ые телегра́фные аппара́ты 起止式电报机.

стару́ха, -и[阴]老妇人,老太婆;〈口语〉老婆子,老伴;老妈妈

(指年老的妻子或母亲). глубóкая ~ 年迈的老太婆. Никогó у меня нет, ни старýхи, ни детóк. 我家什么人都没有,既没有老伴,也没有孩子.

старýхин, -а, -о[形]старýха 的物主形容词.

старушéнция, -и[阴](口语,讽)老太婆.

старýшечий, -ья, -ье[形]старýха 的形容词. ~ья похóдка 老太婆的步态.

старýшечка, -и, 复二-чек[阴](口语)старýшка 的指小表爱.

старýший, -ья, -ье[形](口语) = старýшечий.

старýшка, -и, 复二-шек[阴]старýха 的指小表爱; = старýха.

старýшкин, -а, -о[形](口语)старýшка 的物主形容词.

старушóнка, -и, 复二-нок[阴](口语)старýха 的表卑.

старушóночка, -и, 复二-чек[阴](口语)старушóнка 的指小表爱.

стáрцев, -а, -о[形](口语)стáрец 的物主形容词. ~о лицó 老人的面孔.

стáрческий[形]старик 的形容词(副 **стáрчески**). ~ие нéмощи 老年人的疾病. ~ая дальнозóркость 老花眼. стáрчески изможденное лицó 倦怠的面孔像个老头.

стáрчество, -а[中]❶(旧)老年. ❷(宗)长老的生活方式;长老的职位.

стáрчик, -а[阳](旧,口语)стáрец 2,3 解的指小表爱.

стáрчище, -а[阳](民诗)стáрец 1 解的指大.

старшеклáссник, -а[阳](中小学)高年级的男生.

старшеклáссница, -ы[阴]старшеклáссник 的女性.

старшекýрсник, -а[阳](大学、中专)高年级的学生.

старшекýрсница, -ы[阴]старшекýрсник 的女性.

стáршенький[形](口语)стáрший 1 解的表爱.

стáрший, -ая, -ее; *стáрше*[形]❶(与某人相比)年纪大些的. ~ее поколéние 长辈,前辈. мой ~ брат 我哥哥. ~ая сестрá 姐姐. дéти ~его вóзраста 年纪较大的孩子. ❷(在同类人中)年岁最大的,最长的. ~ сын 长子,大儿子. ~ в семьé 家里年岁最大的人. ~ из друзéй 年龄最大的朋友. ❸[用作名词]**стáршие**, -их[复]成年人,长者. слýшаться ~их 听长者的话. Дéти приéхали со стáршими. 孩子们是跟大人来的. ❹职位较高的;与职称连用表示级别. ~ наýчный сотрýдник 高级研究员. ~ войсковóй начáльник 上级军事长官. ~ лейтенáнт 上尉. ~ая медсестрá 护士长. ~ инженéр 主任工程师. ~ секретáрь 秘书长. ~ бухгáлтер 会计主任. ❺[用作名词]**стáрший**, -его[阳]; **стáршая**, -ей[阴]某一群体的领导人. ~ маякá 灯塔长. ~ постá 哨兵长. ~ конвóя 押送队长. ~ие и подрýчные 领导和手下. ❻程度较高的;意义较大的,作用较大的. ~ класс 高年级. ~ая кáрта 较大的牌. ❼[用作比较级](旧)(年龄)较大的;(职位)较高的. У моегó отцá был еще брат, стáрший егó тремя́ годáми. 我父亲还有过一个哥哥,比他大三岁. ◇**стáрший офицéр**(海)大副,第一副船长. **стáршие офицéры**(军)校官.

старши́на, -ы[阴,集](16—18 世纪的俄国和乌克兰哥萨克主持军政事务的)缙绅.

старшинá, -ы́[阳]❶(军)大士(最高级军士),司务长;(海军)军士. ~ рóты 连司务长. глáвный ~ 海军上士. ~ пéрвой статьи́ 海军中士. ~ вторóй статьи́ 海军下士. ❷工长,领工,领班,班长. ❸(旧)旧俄某一阶层组织或同业公会选出的领导人. волостнóй ~ (1861 年后农民自治机构)乡会会长. купéческий ~ 商会会长. ~ присяжных заседáтелей 首席陪审员. ◇**войсковóй старшинá** 哥萨克中校. **старшинá дипломатúческого кóрпуса** 外交使团团长.

старши́ниха, -и[阴](俗)старшинá 3 解的妻子.

старши́нка, -и, 复二-нок[阴](口语)старшинá 3 解的表卑.

старши́нский[形]старшинá 1,3 解的形容词. ~ие дóлжности 司务长的职务;军士的职务.

старши́нство, -а[中]старшинá 的职称.

старшинствó, -á[中]❶(年龄、职位、资历等的)长幼,高低,尊卑. рассади́ть гостéй по ~ý лет 让客人按照年龄大小就座. Офицéры представля́лись нóвому комáндующему в поря́дке старшинствá (或 по старшинствý). 军官们按职位高低晋见新任的司令. ❷(年龄、职位、资历等)高于…,大于…. Он неутоми́мо покáзывал мне своё старшинствó и власть нáдо мнóю, кричáл на меня́ бáсом. 他不断向我显示他比我地位高、权力大,粗声呵斥我. ❸ = старéйшинство.

старшинствовáть, -твýю, -твýешь[未]领导(旧俄某些同业公会、阶层组织),统率(哥萨克军队)

старшóй[形](俗,方) = стáрший 1,4 解.

стáрый; *стар*, *старá*, *стáро* 及 *старó*; *стáрше*, *старéе* 及(旧) *стáрее*; *старéйший*[形]❶年老的(与 молодóй"年轻的"相对). ~ человéк 老人. ~ конь 老马. Стáрый конь борозды́ не испóртит. (谚语)老马拉犁不会破坏垄沟(喻有经验的人干活可靠) ❷[用作谓语](*для чего*,接不定式或连接词 чтобы)不是(干某事)的年纪了. Онá положи́тельно старá для э́той рóли. 她不是演这个角色的年纪了. Я уж стар учи́ться. 我岁数大,不适合学习了 ❸旧的,老的,陈的;陈旧的(与 нóвый"新的"相对). ~ друг 老朋友. ~ дом 旧房子. ~ое плáтье 旧衣服. ~ая интеллигéнция 旧知识分子. ~ долг 旧债. ~ мéтод 过时的方法. ~ обы́чай 旧风俗. ~ые взгля́ды 旧观点. ~ режи́м 旧制度. ~ые временá 老年间. ~ая и́стина 人所共知的真理. ~ая поговóрка 老话. ~ая тéма 老题目. ~ фарфóр 古瓷. ~ хлеб 陈面包,陈粮. ~ое винó 陈酒. ~ слýжащий 老职员. ~ большеви́к 老布尔什维克. Стáрая любóвь не ржáвеет. (谚语)经久的爱情不生锈. Стáрое блю́до под нóвым сóусом. (俗语)换汤不换药. ❹已经失效的,废的,过期的. ~ билéт 旧票,废票. ~ прóпуск 过期的通行证. ❺先前的,原先的. вернýться на ~ую кварти́ру 搬回原来的住所. восстанови́ть ~ текст 恢复原文. ~ начáльник 原先的首长. ~ая болéзнь 旧病. ~ая боль 旧日的痛苦. ~ое речнóе руслó 故河床. ❻按照旧历的. ~ое рождествó 旧历圣诞节. ~ Нóвый год 旧历新年. ❼[用作名词]**стáрое**, -ого[中]旧事物. опя́ть приня́ться за ~ое 又搞起老一套. смéло ломáть ~ое 勇敢地除旧革新. борьбá ~ого с нóвым 新与旧的斗争. Кто стáрое помя́нет, томý глаз вон. (谚语)谁记旧怨,就挖他的眼珠;君子不念旧恶. ❽[用作名词]**стáрый**, -ого[阳]; **стáрая**, -ой[阴](口语)老年人. Ты чегó, стáрая, устáвилась? 老婆子,你干吗盯着看哪? ◇**стар и мал** 或 **стáрый и мáлый**(旧)不分老幼. **стáрая вéра**(旧,俗) = старообря́дчество. **стáрый стиль** 旧历(即儒略历,旧俄所用的历法).

старь, -и[阴](旧,口语)❶ = старинá[1] 1 解. ❷[集]古老的东西,古物,古董.

старьё, -я́[中,集](口语)❶旧东西;过时的东西. Одéжда перешивáлась из старья́. 衣服是用旧衣服改的. ❷(蔑)老头子们.

старьёвщик, -а[阳]旧物商人,收旧货的人,古玩商;(口语)收藏古玩的人.

старьёвщица, -ы[阴]старьёвщик 的女性.

стаскáть, -áю, -áешь; *стáсканный*[完]*когó-что*(口语)(分几次)搬到一起. ~ дровá в сарáй 把木柴一趟一趟地搬进板棚 ‖ 未 **стáскивать**[1], -аю, -аешь.

стаскáться, -áюсь, -áешься[完](粗俗)去一趟.

стáскивание[1], -я[中]стáскивать[1] 的动名词.

стáскивание[2], -я[中]стáскивать[2] 的动名词.

стáскиватель, -я[阳](轧钢的)拉出机.

стáскивать[1] [未]见 стаскáть.

стáскивать[2] [未]见 стащи́ть.

стáскиваться[1], -ается[未]стáскивать[1] 的被动.

стáскиваться[2] [未]❶见 стащи́ться. ❷стáскивать[2] 的被动.

стасовáть, -сýю, -сýешь; *стасóванный*[完]*что* 洗(牌). ‖ 未 **стасóвывать**, -аю, -аешь 及 **тасовáть**.

стасовáться, -сýется[完]❶(纸牌)洗开,洗匀. ❷(纸牌)不好使了 ‖ 未 **стасóвываться**, -ается.

стасóвывать[未]见 стасовáть.

стасóвываться[未]❶见 стасовáться. ❷стасóвывать 的被动

статáрный[形](语言教学中)详细分析的. ~ое чтéние 精读.

статбюрó[不变,中]统计处,统计室.

статéечка, -и, 复二-чек[阴](口语)статéйка 的指小表爱

статéйка, -и, 复二-éек[阴](口语)статья́ 1 解的指小或表卑.

статéйный[形]分条的,分款的,分项目的. ◇**статéйные спис-**

ки〈史〉1)(15—17 世纪俄国政府机关)专题案卷.2)旧俄关于被流放人员的犯人案卷.

статéр, -а[阳]〈艺,史〉斯塔特尔(古希腊重量单位,后为钱币,用金、银或金银合金铸成,有高度艺术价值). золотые -ы 金斯塔特尔.

статúв, -а[阳] = штатúв.

статúзм, -а[阳]〈技〉差率,差值,变动值. - регулятора 调节器的差率.

стáтика, -и[阴]❶静力学. - корабля 舰体静力学. - сооружéний 结构静力学. ❷静态,静止;〈转〉停滞(指某种现象). услóвия -и тел 物体平衡条件. Нет никакóй стáтики в нáшей жúзни. 我们的生活没有凝滞.

статúст, -а[阳]❶〈剧〉没有台词的配角演员,群众角色演员;〈转〉听他人支配的人,跑龙套的. ❷〈旧〉= статúстик.

статúстик, -а[阳]统计学家,统计员.

статúстика, -и[阴]❶统计学. сельскохозя́йственная - 农业统计学. ❷统计,统计资料. - рождáемости 出生率统计.

статúстико-вероя́тностный[形]〈数〉概率统计的.

статистúческий[形]статúстика 的形容词. ~ая таблúца 统计表. ~ мéтод 统计方法. ~ое бюрó 统计局. ~ие дáнные 统计资料,统计数字. ~ая фúзика〈理〉统计物理学.

статúстка, -и, 复二-ток[阴]статúст 的女性.

статúстый[形]体格匀称的(指动物).

стáтице, -а[中] = кермéк.

статúческий[形]❶ стáтика 1 解的形容词(副 **статúчески**). ~ое давлéние 静压力,静压. ~ момéнт 静矩,面积矩. ~ая устóйчивость 静力稳定性. ~ое электрúчество 静电. ~ая индýкция 静电感应. ~ая тя́га 静推力,静拉力. статúчески неопределúмая систéма 超静定体系. статúчески определúмая систéма 静定系统. ❷静止的,静态的. ~ое описáние 静态描写. ~ое изучéние 静态研究. ~ая пóза 静止姿势. ◇**статúческое чýвство**(人和动物司平衡的)静觉,平衡觉.

статúчность, -и[阴]статúчный 的抽象名词.

статúчный; -чен, -чна[形] = статúческий 2 解.

статконтрóль, -я[阳]统计监督.

статкýрсы, -ов[复]统计训练班.

статмологúческий[形]статмолóгия 的形容词.

статмолóгия, -и[阴]〈会计〉(资产负债)平衡学.

стáтность, -и[阴]стáтный 的抽象名词.

стáтный; -тен, -тнá, -тно[形](身材)匀称的,合乎比例的. ~ая фигýра 匀称的身材. ~ая дéвушка 身材匀称的少女. ~ая лóшадь 体形健美的马.

статоблáст, -а[阳]〈生物〉休眠芽,潜伏芽.

статобрабóтка, -и[阴]统计处理. Статобрабóтка на ЭВМ (1971 год): рак лёгкого средú тех, кто выкýривает 20 сигарéт в день, встречáется в 10 раз чáще, чем средú некуря́щих. 1971 年电子计算机统计结果表明:每天吸 20 支烟的人患肺癌比不吸烟的多 9 倍.

статолúт, -а[阳]❶〈解〉耳石,耳沙. ❷〈生物〉平衡石.

стáтор, -а[阳]〈电〉定子,定片,静子.

статорецéптор, -а[阳]〈生理〉平衡感受器.

стáторный[形]стáтор 的形容词.

статоскóп, -а[阳]〈测,气象〉高差仪,微动气压计.

статоцúста, -ы[阴]〈生物〉平衡囊,平衡胞.

стáточный; -чен, -чна[形]〈旧〉可能的,可能发生的. Это дéло показáлось емý стáточною. 他觉得这事是可能发生的. ◇**Стáточное ли дéло?**〈旧,贬〉(表示惊奇、困惑、愤懑等)怎么可能? 怎么可以? Стáточное ли дéло зимóй пó лесу мáленькой девчóнке ходúть! 一个小姑娘冬天怎么可以在树林里走!

статс-дáма, -ы[阴]〈旧〉(宫廷中地位最高的)近侍女官.

стáтский[形]〈旧〉❶ = штáтский. ~ костю́м 文职人员服装. ~ генерáл 将军级文官. ❷构成旧俄某几级文官官衔名. ~ совéтник 五等文官. действúтельный ~ совéтник 四等文官.

статс-секретариáт, -а[阳]〈旧俄〉御前大臣办公厅. ~ по делáм Финля́ндии(旧俄)芬兰事务总署.

статс-секретáрь, -я́[阳]❶(旧俄)御前大臣. ~ по делáм Финля́ндии(旧俄)总理芬兰事务的御前大臣. ❷某些国家的部长、大臣等高级职称. ~ по делáм Индии(英国)印度事务大臣. ~ по инострáнным делáм(英国)外交大臣. ~ США 美国国务卿.

статуáрность, -и[阴]статуáрный 2 解的抽象名词.

статуáрный[形]❶ стáтуя 1 解的形容词;雕塑用的. ~ое изображéние 雕像. ~ мрáмор 雕塑用的大理石. ❷(-рен, -рна)〈文语〉塑像般凝滞的.

статуеобрáзный; -зен, -зна[形]雕像似的.

статуеподóбный; -бен, -бна[形] = статуеобрáзный.

стáтуйка, -и, 复二-уек[阴]стáтуя 1 解的指小表爱.

статýйный[形]стáтуя 1 解的形容词;做雕像用的. ~ мрáмор 雕塑用的大理石.

статýпр, -а[阳](статистúческое управлéние)统计局.

стáтус, -а[阳](国际法中的)状态;地位. правовóй ~ 法律地位. правовóй ~ космúческого прострáнства 宇宙空间的法律地位. ~ незавúсимости госудáрства 国家的独立地位. диплолматúческий ~ 外交地位.

стáтус-квó[不变,阳]〈外交,法〉原状,现状;〈口语〉状况. поддéрживать (或 сохраня́ть) ~ 维持原状. восстановúть ~ 恢复原状. ~ áнте бéллум(拉丁文 status quo ante bellum)战前原状.

статýт, -а[阳]规章,条例;章程;〈史〉(14—18 世纪某些西欧国家的)法律,法令. Статýт Междунарóдного Судá 国际法院规约. Статýт óрдена Сувóрова 苏沃洛夫勋章颁发条例. юридúческий ~ 法律,法规. ~ цéха 行会章程.

статýтный[形]статýт 的形容词.

статуэ́тка, -и, 复二-ток[阴]雕塑或铸造的人或动物像. фарфóровая ~ 瓷小人,瓷小动物.

стáтуя, -и[阴]❶人或动物的(多为全身)雕像,塑像,铸像. мрáморная ~ 大理石雕像. мéдная ~ Бýдды 铜佛像. ❷〈转〉迟钝的没有感情的人. Неужéли мóжно люби́ть жéнщину-стáтую? 难道可以爱上一个木头人似的女人吗?

статфúзика, -и[阴]统计物理学.

стать[1], *стáну, стáнешь*[完]❶站立,站起来,竖起来. ~ на носкú (或 на цы́почки)踮起脚来. ~ на гóлову 用头顶地倒立. ~ нá руки 用手支地倒立. Вóлосы стáли ды́бом. 头发竖起来了. ❷站到,站向(某处). ~ у стены́ 靠近墙站着. ~ в дверя́х 站到门中间. ~ в óчередь 排上队,站到队里. Стань сюдá. 站到这里来. ❸去做…,去干…(指站着做的事情). ~ на пост 上岗. ~ за прилáвок 上柜台. ~ к станкý 上机床. ~ на молúтву 去(站着)做祈祷. ~ на дежýрство 值勤. ~ на чacы́ 上岗. ❹停住,停在(某处);(军队)驻扎,进驻防地. ~ на óтдых 停下来休息. ~ на ночёвку 停下来过夜. ~ в гостúнице 住旅馆. ~ лáгерем 安营,扎营. Áрмия стáла на граннúцах. 军队进驻边境地区. ❺〈转〉(开始)取得,(着手)采取;(转而)采取(立场、观点、态度);走上(道路等). ~ в скептúческие отношéния к *кому* 对…持怀疑态度. ~ на *какую* (或 *чью*) тóчку зрéния 采取(某种或某人的)观点. ~ на путь преобразовáний 走上改革的道路. ~ в ýровень с вéком 达到时代的水平. ❻〈转〉挺身为…,起来为…. ~ на защúту угнетённых 起来保卫被压迫者. ~ за прáвду 为真理挺身而起. ❼(日月星辰)出来,升起;〈旧〉起(指风、浪等);〈方〉降临. Высокó мéсяц стал. 明月高悬. Над болóтом стал тумáн. 沼泽上起了雾. Стáла бýря. 暴风雨来了. Стáла ночь. 黑夜降临了. Тут зимá стáла и снег вы́пал. 冬天来了,下雪了. ❽〈转,口语〉出现,发生. Стал вопрóс, из какóй же мéстности взять пчёл. 出现了一个问题:从什么地方去取蜜蜂. ❾停止行动;停顿,中止;〈口语〉结冰. Полк стал. 团队停住了. Стáли лóшади —— дáльше ни шáгу. 马匹站下了,一步也不走. Часы́ стáли. 表停了. Мотóр стал. 发动机停了. На рéчке лёд стал. 小河结冰了. Вся водá стáла. 水全冻上了. Сáнный путь ещё не стал. 雪橇道还未形成. ❿ *кому-чему во что* 〈俗〉花费…代价. Пальтó мне стáло в 500 рублéй. 这件大衣花了我五百卢布. Дáча хорóшая. Ты́сяч трúдцать (рублéй) стáла хозя́ину. 别墅很好,主人花了约三万卢布. ◇**во что бы то ни стáло** 不惜任何代价,无论如何,不管怎样. **ни**

стать, ни сесть не умеет *кто* 坐不会坐,站不会站;局促不安. **стать во главе** *чего* 领导,为首. **стать колом** (或 **костью**) **в горле** (或 **в глотке**) *кому* 1)卡在喉咙难以下咽(指不可口的食物). 2)〈转〉指难以忍受而又不得不忍受的事物. **стать между** *кем* 插足于(两者)之间. **стать на дорогу** (或 **путь**)上了路(生活中有了位置). **стать на квартиру** *к кому* = встать на квартиру (见 встать). **стать на колени** *перед кем-чем* 1)下跪. 2)〈转〉屈服,投降. **стать на лёд** 开始滑冰. **стать на лыжи** 开始滑雪. **стать на попа** 竖着,直立着. **стать на своём** 固执己见. **стать на учёт** 登记. **стать на якорь** 抛锚,停泊. **стать у власти** 掌权,执政. **твёрдой ногой стать** *где* 站住脚. ‖ 未 **становиться**¹, *-овлюсь, -овишься*(用于 1—5 解).

стать², *стану, станешь*[完] Ⅰ.[用作助动词]❶(接未完成体不定式)着手,开始. Он поднял пистолет и стал целиться. 他举起手枪开始瞄准. Она взяла кусок хлеба и стала есть. 她拿起一块面包就吃起来. У него было плохое настроение, и я ему не стал говорить. 他的情绪不好,我就没有对他说. ❷接未完成体不定式,构成将来时. Мы станем ужинать на воздухе. 我们将要在户外吃晚饭. Я не стану вас тревожить. 我不打算惊动您. Такую крепкую водку не стану пить. 这样的烈酒我不喝. Ⅱ.[用作系词]成为,成了. ~ агрономом 成为农学家. Лицо ее стало печальным. 她的脸上露出愁容. Станешь постарше и увидишь, что слишком серьёзно относиться к житейским невзгодам — вредно и неумно. 你年纪再大一些就会懂得,过分看重生活中的不幸是有害的,而且是不聪明的. Мне стало страшно. [无人称]我感到可怕. Ⅲ.[用作独立动词]❶(*с кем-чем* 或无补语)发生,出现. Что с ним стало? 他怎么的了? У неё что-то стало с сердцем. 她的心脏出了点什么问题. Что он тогда говорил, то и стало. 他那时说的话真的应验了. ❷[无人称]*кого-чего*(多用否定形式)有,存在;(只用否定形式)死,亡故. Не стало сил. 没有力气了. Не стало терпения. 不能忍耐了. Еще год, таких бригад стало три. 才过了一年,这样的队就有三个了. Отца не стало. 父亲不在了. ❸[无人称]*кого-чего*〈旧,口语〉够用. Нет, благодарю: мне станет. 不,谢谢,我够了. Целый запас у меня теперь табаку, надолго станет. 我存了许多烟叶,够用很长时间的了. Шутить и век шутить! Как вас на это станет! 嘲笑,总是嘲笑! 你怎么总有可嘲笑的! Лишь стало бы охоты, скушайте ещё! 只要您乐意,就再吃一些吧! ◇**стало быть** 或〈俗〉**стало**[用作插入语]这么说,因此. Стало быть, вам не хочется ехать. 这么说,您是不愿意走了. **Станет с** *кого* (或 *от кого*)〈俗〉…干得出来. С тебя этого станет! 这种事你是干得出来的. ‖ 未 **становиться**², *-овлюсь, -овишься*(用于Ⅱ解).

стать³, *-и*, 复 *-и, -ей*[阴]❶身材,体形. стройная ~ 匀称的身材. Он статью в отца задался. 他的体形长得像他父亲. ❷[常用复数](动物,主要指马的)体形,腿形. ~и коня 马的体形. лошадь арабской ~и 阿拉伯体形的马. ❸〈转,旧〉气质,性格. Мало у нас парней-то на мою стать, а то бы мы его озорничать-то отучили. 这里像我这样脾气的小伙子太少了,要不准保让他不敢调皮捣蛋. ❹[用作谓语](多与 что за, какая 连用)〈旧〉必要;理由,需要;(只用否定形式,接不定式)没必要,不合适. К вам ехать отсюда какая мне стать? 我有什么必要从这里到您那里去呢? И не стать ему обижать старого солдата. 他犯不着得罪一个老兵. Плакать мне какая стать? 我干什么要哭呢? ❺[用作语气词]〈俗〉用于动词否定形式之后,加强语气. Ему не привыкать стать ссориться. 吵嘴他都吵惯了. ◇**под стать** 1) *чему* 像…,和…一样. Стали нервы железу под стать. 神经变得像铁一样坚强. 2) *кому-чему* 和…相适应,和…一致. Настроение моих мыслей приходилось как раз под стать спокойной природе того края. 我的思绪正好同那里安静的大自然和谐一致. **пойти на стать**〈旧〉顺利,顺利进行. Всё пошло на стать. 一切如意. **С какой стати?** 何必? 何苦? 从何说起? С какой стати платить такие большие деньги? 何必花这样多的钱?

статьишка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈口语〉статья 1 解的表卑.

статьища, *-и*[阴]〈口语〉статья 1 解的指大. В любом журнале отыщешь разного сорта и разной длины статейки, статьи и статьищи. 任何一本杂志里都可以找到不同种类和不同篇幅的文章.

статься, *станется*[完](*с кем-чем* 或接连接词 что, чтобы)〈口语〉发生. Что станется с ним? 他将来会怎么样? Ничего с ним не станется: не маленький. [无人称]他不会出什么事:又不是小孩. От слова не станется. 〈谚语〉光说做不了事. ◇**может статься**[插入语]〈口语〉也许,说不定,可能. **станется** *от кого* 或 *с кого, с кем*〈口语〉(某人)完全可能干出(说出)… От тебя станется, что ты для гостей-то оденешься не лучше горничной девки. 你可能会让客人看到你的穿戴还不如一个侍女.

статья, *-и*, 复二 *-тей*[阴]❶论文,文章. газетная ~ 报纸的文章. критическая ~ 评论文章. передовая ~ 社论. ❷(法规、目录,词典等上的)条(目),条款,条文. ~ закона 法律条款. сослаться на *какую* ~ю договора 引用条约第…条. ❸(财务上的)项目,科目. расходные и доходные ~и в смете 预算中的收支项目. Животноводство — выгодная статья дохода в сельском хозяйстве. 畜牧业是农业收入的有利来源. Правительство не щадит средств на озеленение, в бюджетах это всегда солидная статья. 政府不惜资金进行绿化,在预算中这总是一项数目可观的开支. ❹等,级. старшина первой ~и 海军中士. купечество высших ~ей 上层商人. ❺〈俗,旧〉事,事情. подходящая ~ 好事情. Не хитрая это статья. 这并不是什么难对付的事. ❻部门,种类. ~и городского хозяйства 城市经济部门. ❼ = стать³ 2 解. ◇**по всем статьям**〈口语〉或 **во всех статьях**〈俗〉从各方面说. Он по всем статьям никуда не годится. 从哪方面说,他都毫无用处.

статья-консультация, *статьи-консультации*[阴]答疑文章.

стафилиниды, *-ов*[复]〈动〉隐翅虫科(Staphylinidae).

стафилококк, *-а*[阳]〈医〉葡萄球菌;[复]葡萄球菌属(Staphylococcus).

стафилококковый[形]стафилококк 的形容词.

стафилома, *-ы*[阴]〈医〉葡萄肿.

стаффаж, *-а*[阳]添景物(风景画中陪衬的人物或动物).

стаффажный[形]стаффаж 的形容词.

стахановец, *-вца*[阳]斯达汉诺夫工作者.

стахановка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]стахановец 的女性.

стахановский[形]斯达汉诺夫(式)的. ~ое движение 斯达汉诺夫运动. ~ие методы труда 斯达汉诺夫劳动方法. ~ие школы 斯达汉诺夫学校.

стахиботриотоксикоз, *-а*[阳]〈兽医〉(家畜的)葡萄穗霉菌中毒.

стахис, *-а*[阳]〈植〉水苏(某些水苏属植物在园艺中的名称).

стационар, *-а*[阳]❶常设的非流动的机构. библиотека-стационар 非流动的图书馆. лечебный ~ 医院住院处. ❷〈医院行话〉住院患者. ❸(机器、建筑物等的)固定部分,基础,底座.

стационарка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]стационар 2 解的女性.

стационарность, *-и*[阴]стационарный 1 解的抽象名词.

стационарный[形]❶常设的,有固定地址的,非流动的. ~ая библиотека 非流动的图书馆. ~ое состояние〈科学〉定态. ❷〈医〉住院的;为住院病人服务的. ~ больной 住院病人. ~ врач 住院医师. ~ое отделение 住院部. ❸〈技〉固定住的. ~ые аккумуляторы 固定式蓄电池. ~ двигатель 固定式发动机. ❹〈文语〉不变的,恒定的. ~ое распределение элементов в космосе 宇宙元素恒定分配. ~ое поле 恒定场. ◇**стационарное высшее учебное заведение** 正规高等学校(区别于函授和夜大学). **стационарная орбита**〈航天〉静止轨道,同步轨道. **стационарный спутник** 对地静止卫星,地球同步卫星.

стационер, *-а*[阳]〈海〉(长期停泊于外国某港口以保护其侨民的利益或特权的)警卫船.

стация, *-и*[阴]❶〈动植物〉生境;〈动物〉栖息地;〈植物〉生长区. ~и оленей 鹿的栖息地. ❷(有特定气候、土壤、动植物特点的)地区. ~и умеренного пояса 温带地区.

стачать, *-аю, -аешь*; *стачанный*[完]*что*(把衣、鞋的某部分用透针)缝在一起;〈口语〉缝制成. ~ юбку 做裙子. ~ голени-

ще缝合靴筒. - пятьдеся́т пар сапо́г 缝制出五十双皮靴子. Ко́со скро́ено,да кре́пко ста́чано.〈俗语〉裁得不好,做得结实.‖未 **тача́ть** 及 **ста́чивать**[1], *-аю, -аешь*.

ста́чечник, *-а*[阳]罢工者.

ста́чечница, *-ы*[阴]ста́чечник 的女性.

ста́чечный[形]罢工的. - ое движе́ние 罢工运动. - коми́тет 罢工委员会.

ста́чивание[1], *-я*[中]ста́чивать[1] 的动名词.

ста́чивание[2], *-я*[中]ста́чивать[2] 的动名词.

ста́чивать[1][未]见 стача́ть.

ста́чивать[2][未]见 сточи́ть.

ста́чиваться[1], *-ается*[未]ста́чивать[1] 的被动.

ста́чиваться[2][未]❶见 сточи́ться. ❷ста́чивать[2] 的被动.

ста́чка[1], *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶罢工. всео́бщая - 总罢工. ~ до́керов 码头工人罢工. полити́ческая - 政治性罢工. ~ солида́рности 声援性罢工. италья́нская - 意大利式罢工,怠工. ❷〈俗〉стакну́ться 的动名词. вступи́ть в - у *с кем* …与…勾结. ◇**«ста́чка наоборо́т»**"强行上工"(失业者强行上工,事后要求支付报酬的斗争办法,始于意大利)

ста́чка[2], *-и*[阴]❶стача́ть - ста́чивать[1] 的动名词. ❷(缝上的)缝.

стачки́зм, *-а*[阳]〈政〉罢工主义.

стачки́ст, *-а*[阳]罢工主义者.

стачко́м, *-а*[阳](стаче́чный коми́тет)罢工委员会.

стачно́й[形]透针缝的,对针缝的;透针(对针)缝合用的. - шов 透针接缝

стащи́ть, *стащу́, ста́щишь; ста́щенный*[完] *кого-что* ❶拖下来,拖开;(口语)拽下来,脱下来(穿得紧的东西). ~ мешо́к с во́за 把袋子从车上拽下来. - ло́дку с ме́ли 把小船拖出浅滩. ~ сапоги́ 把靴子拽下来. ❷拖到,拽到. - ло́дку в во́ду 把小船拖到水里去. ❸拖到一起 — тела́ в ку́чу 把尸体拖到一起堆上. - дрова́ в сара́й 把劈柴拖进板棚. Он оди́н стащи́л все ве́щи на платфо́рму. 他一个人把所有的东西都集中到了站台上. ❹〈口语〉硬拽去,强拉去 ~ на бал 硬拉去跳舞. ~ к мирово́му 拖去见民事法官. ❺〈口语〉偷走,不经允许. У меня́ в трамва́е де́ньги стащи́ли. 在电车上我的钱被掏走了. Кто стащи́л мою́ ру́чку? 谁拿了我的钢笔? ‖未 **ста́скивать**[2], *-аю, -аешь*(用于1,2,3解)及 **тащи́ть**(用于5解).

стащи́ться, *-ащу́сь, -а́щишься*[完]〈俗〉❶(费力地)移动,挪开,推走;走下来. Е́сли не вы́нуть кни́ги, шкаф с ме́ста не ста́щится. 如果不把书拿出来,柜子移不动. Стари́к наси́лу с крыльца́ стащи́лся. 老人勉强从台阶上走下来了. ❷(勉强)脱下来 Сапо́г у́зок, наде́нешь – – пото́м с ноги́ не ста́щится. 皮靴瘦,穿上就脱不下来了. ‖未 **ста́скиваться**[2], *-ается*(用于2解).

ста́я[1], *-и*[阴]一群(同一种动物);〈转〉人群;〈转〉聚在一起的东西. - волко́в 一群狼. ~ воробьёв 一群麻雀. ~ ры́бок 一群小鱼 Ста́и ма́льчишек носи́лись по у́лицам. 成群结队的孩子在大街上跑来跑去. - ло́док 一群小船. ~ ту́чи 一团乌云. ~и ли́стьев 团团败叶.

ста́я[2], *-и*[阴]〈方〉牲畜圈,畜棚,畜栏.

ста́ять, *ста́ет*[完](冰雪)化净,化掉. ‖未 **ста́ивать**[1], *-ает*.

СТБ(-)[缩](стано́к тка́цкий бесчелно́чный)无梭织机. 如 СТБ-216, СТБ-2-175.

стви́ри[不变,阳]〈乐〉斯特维里风笛(格鲁吉亚民间乐器).

ствол, *-а́, в стволе́* 及〈口语〉*в стволу́*[阳]❶树干,树身. бе́лый ~ берёзы 白桦的白色树干. ❷〈建〉柱身. ❸枪管,炮筒;〈转〉枪,炮. руже́йный - 枪管 Ты́сячи стволо́в бы́ли напра́влены на неприя́тельские пози́ции. 几千门大炮指向敌人阵地. ❹〈矿〉井筒. ~ ша́хты 矿井的井筒. ❺〈技,矿〉管、杆形的东西. пожа́рный ~ 消防水枪. ~ дуги́ 弧干. - све́жего во́здуха 新鲜空气的主流. ❻〈解〉干. кише́чный - 肠干. не́рвный ~ 神经干. симпати́ческий - 交感干. ◇**пойти́ в ствол** 〈农〉拔莛,出莛(指块根作物).

ство́лик, *-а*[阳]〈口语〉ствол 1,3 解的指小表爱.

стволи́на, *-ы*[阴]〈口语〉ствол 1,3 解的指大.

стволи́стость, *-и*[阴]стволи́стый 的抽象名词.

стволи́стый[形]❶多干的. ~ куст 多干的灌木. ❷树干挺拔的. ❸(块根作物)花梗发达的,拔了莛的,出了莛的. ~ реди́с 花梗发达的小萝卜.

стволи́ться, *-и́тся*[未](块根作物)花茎贪长.

стволова́тый[形]像干一样坚硬的. ~ сте́бель 干状的茎.

стволово́й[形]❶ = стволо́вый. ❷[用作名词] **стволово́й**, *-о́го*[阳]; **стволова́я**, *-о́й*[阴]〈矿〉把钩工,井底信号工. ❸[用作名词] **стволово́й**, *-о́го*[阳] = ство́льщик.

стволо́вый[形]ствол 1,4 解的形容词.

ство́льный[形]ствол 1,2,3,4,5 解的形容词. ~ая часть де́рева 树的树干部分.

...ство́льный[复合形容词第二部]表示"(若干)筒的",如 двухство́льное, шестиство́льный.

ство́льщик, *-а*[阳](掌握水龙头喷嘴的)消防员,消防防水枪手.

створ, *-а*[阳]❶ = ство́рка. ❷створи́ть 2 解的动名词. ❸〈专〉叠标线,瞄准线,基准线;叠标,导标. ~ наступле́ния 进攻基准线. ❹〈水利工程〉断面.

створа́живание, *-я*[中]створа́живать(-ся)的动名词.

створа́живать[未]见 створо́жить.

створа́живаться[未]❶见 створо́житься. ❷створа́живать 的被动.

створи́ть, *-орю́, -о́ришь* 及 *-ори́шь; -о́ренный (-ен, -ена)* 及 *-орённый (-ён, -ена́)*[完] *что* ❶〈旧〉关上,闭上,合上(窗、门等). ❷〈专〉叠标;定叠标线,定基准线,使位于叠标线上. ~ два маяка́ 使两个灯塔叠标. ‖未 **створя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

створи́ться, *-о́рится* 及 *-ори́тся*[完]❶〈旧〉(窗、门等)关上,闭上,合上. ❷叠标形成基准线. ‖未 **створя́ться**, *-я́ется*.

ство́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶门、窗、屏风等一扇可以启闭的东西. око́нные ~и 窗扇. ~и ста́вней 护窗板. ~и желе́зных воро́т 两扇铁大门. две ~и ра́ковины 两扇介壳. ❷〈旧〉(旧式精装书上的)书扣,书襻.

ство́рный[形]створ 2,3 解的形容词. ~ые зна́ки 叠标,导标. -ая ли́ния 叠标线,基准线. - ые огни́ 导灯. станови́ть на противополо́жном берегу́ реки́ столб, ~ с ли́нией грани́цы 在河的对岸沿边界基准线上立一柱

створо́жить, *-жу, -жишь*[完] *что* 使凝成乳渣,使凝结(凝聚)成奶渣状物质. - молоко́ 把牛奶做成凝乳. ‖未 **створа́живать**, *-аю, -аешь* 及 **творо́жить**.

створо́житься, *-ится*[完]凝成奶渣;变成奶渣状物质. ‖未 **створа́живаться**, *-ается* 及 **творо́житься**.

ство́рочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉ство́рка 的指小.

ство́рчатый[形]分扇的;双壳的 ~ая ра́ковина 双壳的贝壳. ~ые две́ри 双扇门.

створя́ть[未]见 створи́ть.

створя́ться[未]❶见 створи́ться. ❷створя́ть 的被动

стеара́т, *-а*[阳]〈生化〉硬脂酸盐,硬脂酸酯.

стеари́н, *-а*[阳]〈化〉硬脂精,三硬脂精,三硬脂酸甘油脂

стеариновоки́слый[形]〈化〉硬脂酸的.

стеари́новый[形]стеари́н 的形容词. ~ая кислота́ 硬脂酸. ~ые све́чи 硬脂蜡烛. ~ое не́бо 灰白色天空.

стеати́т, *-а*[阳]❶〈矿〉块滑石. ❷滑石(绝缘材料).

стеати́товый[形]стеати́т 的形容词.

стеатопиги́я, *-и*[阴]〈医〉臀脂过多,女臀过肥.

стебану́ть, *-ну́, -нёшь*[完]〈方〉= стебну́ть; 用力抽,用力鞭打.

стеба́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未] *кого-что* 〈方〉抽,鞭打. ‖完 **стебну́ть**, *-ну́, -нёшь*.

стебелёк, *-лька́*[阳]сте́бель 的指小.

сте́бель, *-бля* 及 *-бля́*, 复 *-бли, -бле́й* 及 *сте́блей*[阳]❶茎;杆,稽,细枝. ~ травы́ 草梗. ~ виногра́да 葡萄藤. ~ гаоля́на 高粱秆 ~ листа́ 叶柄. ❷〈动〉管茎;主轴骨胳,脊索. ~ мочето́чника 输尿管茎. хвосто́вый ~ кита́ 鲸鱼尾脊. ❸器物上的秆状部分. - затво́ра 枪闩柄. ~ пера́ 羽笔杆. ❹〈旧,方〉匙柄.

стебельќо́вый[形]стебелёк 的形容词.

сте́бельный[形]сте́бель 的形容词.

стебельчатогла́зые, *-ых*[复]〈动〉柄眼目(Stylommatopho-

га).
стебельчатый [形]〈植〉有茎的;如茎的. ◇**стебельчатый шов** 藤蔓状针脚(绣法,一针压一针).
стебле... [复合词第一部]表示"茎"、"杆",如 стеблеед, стеблережущий.
стеблевание, -я[中]〈植〉抽茎,出莛.
стеблевый 及 **стеблевой**[形]茎杆的,茎生的,长在茎上的;损害茎的. -ая колючка 茎刺 ~ усик 茎卷须. ~ые листья 茎生叶. ~ая головня 黑茎病. -ая ржавчина 秆锈病. ◇**мотылёк стеблевой** (或 **кукурузный**)〈动〉玉米螟(Pyrausta nubilalis). **стеблевые нематоды**〈动〉茎线虫属(Ditylenchus).
стеблеплод, -а[阳]块茎.
стеблеплодный [形]стеблеплод 的形容词
стеблеподъёмник, -а[阳]〈农〉(收割机上的)扶杆器.
стеблестой, -я[阳]〈农〉(田间作物的)茎干部分 густота и высота ~я 茎秆密度和高度.
стеблистый[形]茎多的,多茎的. -ая трава 多茎的草.
стебло, -а,复 *стёбла*, *стёбел*[中]〈方〉❶柄,把. ~ ложки 匙柄. ❷杆. ~ птичьего пера 羽干. ~ якоря 锚杆. ❸[集]茬,楂.
стебнуть [完]见 стебать.
стевенсит, -а[阳]〈矿〉硅镁石.
стевит, -а[阳]玻纤增强玻璃(两块玻璃中间夹一层玻璃纤维布).
стега, -и[阴]〈方〉小道,小径.
стегальный [形]绗东西用的. -ая машина 绗衣机
стегальщик, -а[阳]绗衣工.
стегальщица, -ы[阴]стегальщик 的女性.
стегание[1], -я[中]стегать[1] 的动名词.
стегание[2], -я[中]стегать[2] 的动名词.
стёганка, -и,复二 -*нок*[阴]〈口语〉扎趟棉袄,绗缝外罩的棉上衣.
стеганографический [形]стеганография 的形容词.
стеганография, -и[阴]暗码书写法.
стегануть [完,一次]见 стегать[1].
стёганый [形]绗过的. -ое одеяло 扎趟的棉被
стегать[1], -аю, -аешь; *стёганный*[未] *кого-что* 及 *по чему* 抽打. ~ кнутом 用鞭子抽. ‖ 完,一次 **стегнуть**, -*ну*, -*нёшь*; *стёгнутый* 及 **стегануть**, -*ну*, -*нёшь*〈口语〉.
стегать[2], -аю, -аешь; *стёганный*[未] *что* 绗. ~ одеяло 绗被子. ‖ 完 **выстегать**[1], -аю, -аешь 及 **простегать**[1].
стегаться[1], -аюсь, -аешься[未]〈口语〉抽打自己;互相抽打. ~ веником 用条帚抽打(除尘去垢).
стегаться[2], -ается[未]стегать[2] 的被动.
стегно, -а,复 *стёгна*, *стёгон*[中]〈旧,方〉股,大腿.
стегнуть [完,一次]见 стегать[1].
стегозавр, -а[阳]〈古生物〉剑龙;[复]剑龙亚目(Stegosauria).
стегоцефалы, -ов[复]〈古生物〉坚头类(Stegocephalia).
стёжка[1], -и[阴]❶стегать[2] 的动名词. ❷绗缝,绗趟. крупная ~ 大针脚绗趟.
стёжка[2], -и,复二 -*жек*[阴]〈方〉стега 的指小. Стёжка вывела прямо в болото. 小径一直通到沼地
стежок, -*жка*[阳]针脚,两针之间距离;〈转〉(鸟兽在沙地和雪地上留下的)脚印,足迹. мелкие ~жки 小针脚,细缝. крупные ~жки 大针脚,粗缝. сделать несколько ~жков иглой 用针缝几下. ~жки зайцев 兔子的爪印
стезя, -и,复二 -*ей*[阴]❶〈旧〉道路,路途. ❷〈文语,雅〉(生活、事业等的)道路. жизненная ~ 人生之路. ~ побед 胜利的道路. Стезёю правды бодро следуй. 勇往直前地沿着真理之路前进吧!
стейер, -а[阳]= стайер.
стек [тэ], -а[阳](硬)马鞭.
стека [тэ], -и[阴]〈艺〉(雕塑用)刮刀.
стекание, -я[中]стекать 的动名词.
стекать, -ает[未]❶见 стечь. ❷(河、溪等向低的方向)流,淌 Между холмами в озеро стекает светлый ручей. 山间有一条清澈的小溪流向湖泊.
стекаться [未]见 стечься.
стекленеть, -*еет*[未]❶变得像玻璃似的. Вода стекленела, светясь. 水闪着光,像镜面一样. ❷(眼睛)变得呆滞无神. ‖ 完 **остекленеть**.
стекление, -я[中]стеклить 2 解的动名词
стеклеть, -*еет*[未] = стекленеть.
стеклильщик, -а[阳]皮革打磨工.
стеклинь, -я[阳]六捻细缆.
стеклить, -лю, -лишь[未] *что* ❶安玻璃,镶玻璃. ❷打磨(皮革). ‖ 完 **остеклить**, *остеклённый* (-*ён*, -*ена*)(用于 1 解).
стеклиться, -*ится*[未]стеклить 的被动.
стекло, -а,复 *стёкла*, *стёкол*, *стёклам*[中]❶玻璃. вставить ~安上玻璃. армированное ~ 装甲玻璃. свинцовое ~ 铅玻璃. органическое ~有机玻璃 жидкое ~ 水玻璃. пулестойкое ~ 防弹玻璃. ❷[也用作集]玻璃制品,玻璃器皿. оконное ~镶窗玻璃. стёкла для очков 眼镜片. ~ для часов 玻璃表蒙子. палочное ~玻璃棒. Стекло принимается обратно. 本店回收玻璃瓶. ◇**зажигательное стекло**(取火用的)聚光镜 **увеличительное стекло** 放大镜
стекло... [复合词第一部]表示"玻璃"、"玻璃的"、"制造玻璃的",如 стекловолокно, стеклорезный.
стеклоартель, -и[阴]玻璃业劳动组合
стеклоблок, -а[阳]玻璃砖.
стекловальный [形]熔化玻璃的,制玻璃的. -ая печь 玻璃熔炉. ~ое производство 玻璃生产.
стекловальщик, -а[阳] = стекловар.
стеклование, -я[中]〈矿〉玻璃化(由液态转化为玻璃态). температура ~я 玻璃化温度. точка ~я 玻璃化点.
стекловар, -а[阳]玻璃熔炼工.
стекловарение, -я[中]熔炼玻璃.
стекловаренный [形]熔炼玻璃的. ~ые печи 玻璃熔炉.
стекловарный [形] = стекловаренный. ~ое производство 玻璃生产.
стекловата, -ы[阴]玻璃棉.
стекловатость, -и[阴]стекловатый 的抽象名词.
стекловатый [形]玻璃质的,含玻璃的. ~ полевой шпат 透长石. ~ актинолит〈矿〉透明阳起石,玻璃质阳起石.
стекловать, -лую, -луешь; -ованный [完,未] *что* 使熔成玻璃.
стекловаться, -*луется* ❶[完,未]熔成玻璃. ❷[未]стекловать 的被动.
стекловидный; -ден, -дна [形]❶玻璃状的(副 **стекловидно**). ~ое тело в глазу 眼球中的玻璃体. ❷〈农〉(因含氮多而)透明的(表明成熟程度). ~ое зерно пшеницы 透明麦粒.
стекловойлок, -а[阳]玻璃毡.
стекловолокнистый [形]玻璃纤维的. ~ материал 玻璃纤维材料.
стекловолокнит, -а[阳]玻璃纤维基层压板.
стекловолокно, -а,复 -*локна*, -*локон*[中]玻璃纤维.
стекловолоконный [形]玻璃纤维的. ~ые кабели 玻璃纤维电缆.
стекловыдувальщик, -а[阳] = стеклодув.
стекловыдувной [形]吹玻璃制品的. ~ цех 吹玻璃车间. ~ прибор 吹玻璃用的器具.
стеклогетинакс, -а[阳]玻璃胶纸板.
стеклограф, -а[阳]〈印〉珂罗版印刷机.
стеклографировать, -рую, -руешь[完,未] *что* 用珂罗版印刷.
стеклографироваться, -*руется*[未]стеклографировать 的被动.
стеклографист, -а[阳]珂罗版印刷工.
стеклографистка, -и,复二 -*ток*[阴]стеклографист 的女性
стеклографический [形]стеклография 的形容词.
стеклография, -и[阴]❶珂罗版印刷术. ❷珂罗版印刷厂.
стеклодел, -а[阳]玻璃业工人
стеклоделательный [形]生产玻璃的. ~ завод 玻璃厂.
стеклоделие, -я[中]玻璃生产.
стеклодельный [形]стеклоделие 的形容词

стеклоду́в, *а*[阳](玻璃制品)吹制工.
стеклоду́вный[形]吹制玻璃制品的. ~ цех 玻璃吹制车间.
стекложелезобето́н, *-а*[阳]玻璃钢筋混凝土.
стекложелезобето́нный[形]стекложелезобето́н 的形容词.
стеклозаво́д, *-а*[阳]玻璃厂.
стеклоизде́лие, *-я*[中]玻璃制品.
стеклокера́мика, *-и*[阴,集]玻璃陶瓷.
стеклокерами́ческий[形]стеклокера́мика 的形容词.
стеклокремнези́т, *-а*[阳]玻璃硅石砌面板.
стеклокристалли́ческий[形]玻璃结晶的. ~ материа́л 玻璃结晶材料.
стеклолакотка́нь, *-и*[阴]玻璃漆布.
стеклолите́йный[形]玻璃浇铸的.
стеклома́сса, *-ы*[阴]玻璃熔料,玻璃熔浆.
стекломатериа́лы, *-ов*[复]玻璃材料.
стекломикани́т, *-а*[阳]玻璃胶合云母板
стекломикафо́лий, *-я*[阳]玻璃胶合云母箔.
стекломоза́ика, *-и*[阴]玻璃锦砖,玻璃马赛克.
стекломоза́ичник, *-а*[阳]制造玻璃马赛克的工人.
стеклони́ть, *-и*[阴]玻璃丝,玻璃线.
стеклообра́зный; *-зен*, *-зна*[形]玻璃似的,玻璃状的.
стеклоочисти́тель, *-я*[阳](汽车前窗上的)刮水器,雨刷,雨刮
стеклопаке́т, *-а*[阳]双层充气玻璃
стеклопане́ль, *-и*[阴](镶面用)玻璃壁板.
стеклопла́в, *-а*[阳] = стеклова́р.
стеклоплави́льный[形]熔化玻璃料的.
стеклопла́стики, *-ов*[复](单 **стеклопла́стик**, *-а*[阳])玻璃钢. изде́лия из ~ов 玻璃钢制品.
стеклопла́стиковый[形]стеклопла́стики 的形容词. ~ая труба́ 玻璃钢管. ~ые изде́лия 玻璃钢制品.
стеклопла́сты, *-ов*[复](单 **стеклопла́ст**, *-а*[阳]) = стеклопла́стики. лы́жи из ~а 玻璃钢滑雪板.
стеклопли́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]玻璃瓦.
стеклопо́р, *-а*[阳]多孔玻璃(用于间壁、隔热).
стеклопроти́рочный[形]擦拭玻璃用的.
стеклопрофили́т, *-а*[阳]玻璃型材(筑屋顶、围墙用).
стеклоре́жущий, *-ая*, *-ее*[形]切割玻璃用的.
стеклоре́з, *-а*[阳]❶割玻璃工. ❷割玻璃刀.
стеклоре́зный[形]切割玻璃的;割玻璃用的. ~ цех 玻璃切割车间. ~ алма́з 玻璃刀,割玻璃用的金刚石.
стеклоре́зочный[形] = стеклоре́зный. ~ цех 玻璃切割车间. ~ые станки́ 玻璃切割机.
стеклорубербо́ид, *-а*[阳]玻璃纤维油毡.
стеклота́ра, *-ы*[阴]玻璃包装(如瓶、罐等).
стеклотекстоли́т, *-а*[阳]玻璃布基层压板
стеклотка́нь, *-и*[阴]玻璃布.
стеклоту́ки, *-ов*[复]玻璃肥料.
стеклофарфо́рщик, *-а*[阳]玻璃瓷器业职工.
стеклоформо́вочный[形]使玻璃成形的. ~ая маши́на 玻璃成形机.
стеклохо́лст, *-а́*[阳]玻璃纤维布(绝缘材料).
стеклоцеме́нт, *-а*[阳]玻璃水泥.
стеклоцементокера́мика, *-и*[阴]玻璃水泥陶瓷.
стеклоши́фер, *-а*[阳]玻璃板瓦,波形玻璃板.
стеклошлифова́льный[形]研磨玻璃用的.
стеклоэма́левый[形]玻璃搪瓷的.
стеклоэма́ль, *-и*[阴]玻璃搪瓷.
стеклу́емость, *-и*[阴]стеклу́емый 的抽象名词.
стеклу́емый[形]〈技〉可熔炼成玻璃的. хорошо́ ~ песо́к 容易熔炼成玻璃的砂子.
стёклышко, *-а*, 复 *-шки*, *-шек*, *-шкам*[中]❶стекло́ 2 解的指小. ~ для часо́в 表蒙子. ~ от разби́той буты́лки 一块瓶碴. ❷〈旧,口语〉单目眼镜,带柄眼镜;[复]夹鼻眼镜. вста́вить в глаз ~把单目眼镜夹进眼眶里. наде́ть ~и на́ нос 戴上夹鼻眼镜. ◇**как стёклышко** 1)非常洁净. 2)完全清醒,没有醉意. 3)纯洁无瑕,纯洁无邪.

стекляне́ть, *-е́ет*[未](眼睛)变得呆板无神. Глаза́ у поко́йника бы́стро стекляне́ют. 死者的眼睛很快就无神啦. ‖完 **остекляне́ть**.
стекляни́стый 及 **стекля́нистый**[形]像玻璃一样光亮透明的. ~ая гладь воды́ 水平如镜.
стекля́нница, *-ы*[阴]〈动〉透翅蛾;[复]透翅蛾科(Aegeriidae 或 Sesiidae).
стекля́нность, *-и*[阴]стекля́нный 2 解的名词. прозра́чная ~ во́здуха 清澈透明的空气. ~ взгля́да 目光呆滞.
стекля́нный[形]❶стекло́ 1 解的形容词. ~ графи́н 玻璃瓶. ~ая дверь 玻璃门. ~ая ва́та 玻璃棉. ~ая ткань 玻璃布. ~ое волокно́ 玻璃纤维. ~ая гармо́ника 玻璃琴(18 世纪的一种乐器). ❷〈转〉(光泽、声音等)像玻璃的;呆板的,无神的(副 **стекля́нно**). ~ звон 玻璃般的响声. ~ая гладь воды́ 水平如镜. ~ взгляд 呆滞的眼光. ◇**стекля́нная бума́га**(玻璃)砂纸. **стекля́нные гу́бки**〈动〉六放海绵目,透明海绵纲(Hyalonema sieboldti).
стекля́рус, *а*[阳,集]长形玻璃串珠,料珠.
стекля́русник, *-а*[阳]制造料珠花饰的工人.
стекля́русница, *-ы*[阴]стекля́русник 的女性.
стекля́русный[形]стекля́рус 的形容词.
стекля́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈口语〉小块玻璃;小玻璃制品,小玻璃玩具,小玻璃饰物.
стекля́шко, *-а*, 复 *-шки*, *-шек*, *-шкам*[中]〈口语,民诗〉стекло́ 2 解的指小表爱.
стеко́льно-фарфо́ровый[形]制玻璃制品和瓷器的.
стеко́льный[形]制造玻璃的,用玻璃制造的. ~ое произво́дство 玻璃生产. ~ заво́д 玻璃工厂. ~ое изде́лие 玻璃制品.
стеко́льце, *-а*, 复二 *-лец*[中]〈口语,民诗〉= стеко́лышко.
стеко́льчатый[形]〈旧,民诗〉镶有玻璃的. ~ая дверь 玻璃门.
стеко́льщик, *а*[阳]❶镶玻璃工. ❷玻璃制造业职工. ❸(玻璃)砂纸制造工.
сте́ла[1] [тэ], *-ы*[阴](刻有文字或雕饰的)石碑,石柱. дре́вняя кита́йская ~ с на́дписями 刻有文字的中国古碑.
сте́ла[2] [тэ], *-ы*[阴]〈植〉中柱.
сте́лечка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉сте́лька 的指小表爱.
сте́лечный[形]сте́лька 的形容词. ~ая ко́жа 鞋垫革.
стели́ть, *-елю́*, *-е́лешь*[未]〈俗〉= стлать.
стели́ться, *-елю́сь*, *-е́лешься*[未]〈俗〉= стла́ться.
стелла́ж[1], *-а́*[阳]❶(分层放东西的)架子. кни́жные ~и́ 书架. ~ для су́шки кирпича́ 晾砖架. ❷(竖立物品的)架子. поста́вить вёсла в ~и́ 把桨插在架上. ❸〈建〉架板
стелла́ж[2] 及〈旧〉**стела́ж**, *-а́*[阳](交易所内的)有价证券期货交易契约.
стелла́ж-накопи́тель, *стеллажа́-накопи́теля*[阳]存放架(如餐厅中存放一盘盘份餐的架子).
стелла́жный[形]стелла́ж[1] 的形容词.
стеллари́т, *-а*[阳]土沥青.
сте́ллера, *ы*[阴]〈植〉狼毒;狼毒属(Stellera). ка́рликовая ~ 狼毒(S. chamaejasme).
стеллери́т, *-а*[阳]〈矿〉淡红沸石,红辉沸石.
стелли́т [тэ], *-а*[阳]〈冶〉钴铬钨硅等的硬质合金,司太立合金.
стелли́товый [тэ][形]стелли́т 的形容词.
стеллари́я, *-и*[阴]〈植〉= звездча́тка.
стель [тэ], *-и*[阴]〈植〉= сте́ла[2].
сте́лька, *-и*, 复二 *-лек*[阴]鞋垫. ◇**как сте́лька** (或 **в сте́льку**) **пьян** (或 **напи́лся** 等)〈俗〉烂醉如泥.
сте́льная[形]〈农〉怀孕的(指牛、象等). ~ая коро́ва 怀犊母牛. Купи́л я коро́ву за сте́льную, а она́ я́ловая. 我买这头牛是因为它怀着犊,谁知没有怀.
сте́льность, *-и*[阴]怀孕(指牛、象). пери́од ~и коро́вы 牛的怀犊期.
стелю́га, *-и*[阴]❶ = слега́. ❷(脚手架)跳板. ❸〈冶〉(轧机的)冷床.
стелю́щийся, *-аяся*, *-ееся*[形](干、茎、枝)匍匐地面的. ~аяся культу́ра 匍匐作物.
стеля́рный [тэ][形]сте́ла[2] 的形容词. ~ая тео́рия〈植〉中柱说.

стем [тэ], -*а*[阳]〈海〉艏柱,艏材.

стемали́т, -*а*[阳]釉面玻璃.

стемна́[副]〈俗〉从天亮前. ещё ~ поджида́ть 天还没亮就等

стемне́ть, -*éет*[完]❶〈旧〉(天色或夜等)黑了,暗下来. Стемне́ла ночь. 天黑了. Наступи́л ве́чер, лес стемне́л. 夜幕降临,森林暗了下来. ❷[无人称]见 темне́ть. Когда́ мы вы́ехали, уже́ стемне́ло. 我们出发时,天已经黑了.

стемне́ться[完,无人称]见 темне́ться.

стен [тэ], -*а*[阳]〈理〉斯坦(力的单位, = 1000 牛顿 = 101.972 千克力).

стена́, -*ы́*, 四格 *сте́ну*, 复 *сте́ны*, *стен*, *стена́м*[阴]❶墙,壁. нару́жная ~ 外墙. капита́льная ~ 主墙. Лбом стены́ не прошибёшь.〈谚语〉脑袋撞不过墙壁;卵不敌石. Сте́ны у́ши име́ют 或(И) у стен есть у́ши.〈俗语〉隔墙有耳. ❷防卫用的高墙;〈转〉使相隔的东西. крепостна́я ~ 寨墙. Вели́кая кита́йская ~ 万里长城. победи́ть под ~а́ми Пи́тера 克敌于彼得堡城下. отгороди́ться кита́йской ~о́й от *кого-чего*〈转〉划一条鸿沟把自己与…隔开. Ме́жду ни́ми вы́росла стена́.〈转〉他们之间产生了隔阂. ❸〈转〉(作战、拳斗、打架时)密集站成排. Шли в бой стено́ю. 以密集队形投入战斗. дра́ться ~на́ ~у 列队斗殴. ❹〈转〉一排形成阻隔的东西. ~ дере́вьев 一片树木. ~ дождя́ 雨幕. ~ тума́на 雾障. ❺垂直的侧面. ~ рва 壕壁. ~ овра́га 峡谷一侧的峭壁. ❻〈旧〉= сте́нка 2 解. ❼〈方〉一块麻布(长 6—12 俄尺). ◇**в стена́х** *чего* 在…内面,在…里边. в стена́х университе́та 在大学里. **в четырёх стена́х сиде́ть** (或 **жить** 等)不与人来往;不出门. **встать** (或 **стать**) **стено́й** 万众一心地奋起. **заруби́ть на стене́** 好好记住,以后别忘记. **как на ка́менную сте́ну наде́яться** (或 **положи́ться**)可以完全依靠(指望). **стена́ в сте́ну** 或 **стена́ об сте́ну** 就在隔壁;紧邻.

стена́ние, -*я*[中]стена́ть 的动名词.

стена́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; *стена́ющий* 及 *стеня́щий*; *стена́я* 及 *стеня́*[未]❶〈文语〉痛楚地呻吟. ❷〈旧〉受折磨,非常痛苦

стенгазе́та, -*ы*[阴]墙报,壁报.

стенгазе́тный[形]壁报的.

стенгазе́тчик, -*а*[阳]〈口语〉墙报编辑.

стенд [тэ], -*а*[阳]❶陈列架,陈列台,展览台. ~ы с кни́гами 书籍陈列架. ❷〈技〉(组装或试验机器等的)台,架. испыта́тельный ~ 试验台,实验架. сбо́рочный ~ 或 ~ сбо́рки 装配台,组装架. ❸飞碟靶场. кру́глый ~ 圆形飞碟靶场. соревнова́ния на ~е 碟靶射击比赛.

сте́ндер [тэ́ндэ], -*а*[阳]消火栓.

сте́ндерный [тэ́ндэ][形]❶сте́ндер 的形容词. ❷[用作名词] **сте́ндерный**, -*ого*[阳]消火栓管理员.

стенди́ст [тэ], -*а*[阳](展览会的)讲解员.

стенди́стка [тэ], -*и*, 复二 -*ток*[阴]стенди́ст 的女性.

стендови́к [тэ], -*а́*[阳]❶试验台(或装配台)上的工人. ❷碟靶射击运动员,碟靶射击能手.

сте́ндовый [тэ][形]стенд 2,3 解的形容词. ~ая сбо́рка 台上组装. ~ая стрельба́ 碟靶射击.

стенерит, -*а*[阳]〈矿〉铁铝水钴土,纯钴土.

сте́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶стена́ 1—5 解的指小; = стена́ 1—5 解. ❷空心物的侧面. ~ я́щика 箱子帮板. ~ и цили́ндра 气缸壁. брюшна́я ~ 腹壁. ~ желу́дка 胃壁. ❸〈转〉(集体拳斗)密集站成的排;集体拳斗. Во вре́мя кула́чного бо́я оди́н из бойцо́в на́шей «сте́нки» отполз в сто́рону. 在拳斗时我这"排"有一个人爬到旁边去了. Драли́сь они́ на «сте́нке» без зло́бы, поте́хи ра́ди. 他们站成两排互相搏斗,但只是为了开心,并无恶意. ❹〈口语〉(指滑雪比赛的)第 9 弯道. ❺组合柜. ❻(足球、冰球等比赛中被罚任意球时由队员组成的)人墙. ◇**гимнасти́ческая сте́нка** 及〈旧〉**шве́дская сте́нка**〈运动〉肋木. **ста́вить к сте́нке** *кого*〈俗〉枪毙. **сте́нка в сте́нку** 或 **сте́нка об сте́нку** = стена́ в сте́ну. **сте́нка на сте́нку** 集体拳斗中双方站成排对垒.

стенко́р, -*а*[阳](корреспонде́нт стенно́й газе́ты)墙报通讯员.

стенме́тр [тэ], -*а*[阳]〈理〉斯坦米(一斯坦的力移动一米所作的功).

стенни́к, -*а́*[阳]〈方〉树蠹,木蠹.

стенно́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈口语〉墙报.

стенно́й[形]стена́ 1,2 解的形容词. ~а́я жи́вопись 壁画. ~а́я газе́та 壁报,墙报. ~ые часы́ 挂钟. ~ шкаф 壁橱

стеноба́тный [тэ][形]〈生物〉狭深性的. ~ые живо́тные 狭深性动物(只生存于一定深度)

стенобио́нтный [тэ][形]〈生物〉狭生性的,狭适性的. ~ые живо́тные 狭生性动物.

стеноби́тный[形]〈史〉攻城的. ~ые ору́дия 攻城炮. ~ тара́н 攻城槌.

стенобо́йный[形] = стеноби́тный.

стеново́й[形]〈建〉砌墙用的. ~ кирпи́ч 砌墙用的砖. ~ материа́л 砌墙材料. ~ы́е бло́ки 墙壁砌块. ~ы́е железобето́нные пане́ли 钢筋混凝土预制墙板.

стеногали́нный [тэ][形]〈生物〉狭盐性的. ~ые живо́тные 狭盐性动物(只生存于一定盐度下).

стеногра́мма, -*ы*[阴]速记记录.

стеногра́ммный[形]速记记录的.

стено́граф, -*а*[阳]速记员.

стенографи́рование, -*я*[中]стенографи́ровать 的动名词.

стенографи́ровать, -*рую*, -*руешь*[未及〈旧〉完]*что* 把…速记下来. ~ речь 把讲话速记下来. | 完 **застенографи́ровать** 及 **простенографи́ровать**.

стенографи́роваться, -*руется*[未]стенографи́ровать 的被动.

стенографи́ст, -*а*[阳]速记员.

стенографи́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]стенографи́ст 的女性.

стенографи́ческий[形]❶速记(术)的;速记下的. ~ алфави́т 速记字母表. ~ая маши́на 速记打字机. ~ отчёт 速记报告. ❷〈转,口语〉完全照原话一样的(副 **стенографи́чески**). Я передаю́ тебе́ его́ отве́т стенографи́чески. 我把他的回答一字不差地说给你听.

стеногра́фия, -*и*[阴]速记术.

стеногра́фка, -*и*, 复二 -*фок*[阴]〈旧〉стено́граф 的女性.

стено́з [тэ], -*а*[阳]〈医〉狭窄.

стено́зный [тэ][形]стено́з 的形容词.

стенокарди́я [тэ], -*и*[阴]〈医〉狭心症,心绞痛.

стенола́з, -*а*[阳]〈动〉红翅旋壁雀;[复]旋壁雀属(Tichodroma). краснокры́лый ~ 红翅旋壁雀(T. muraria).

стено́нов прото́к〈解〉腮腺管.

стено́п, -*а*[阳]〈摄〉针孔摄影机.

стенопи́сец, -*сца*[阳]〈旧〉壁画家.

стенопи́сный[形]壁画的.

сте́нопись, -*и*[阴]壁画.

стено́п-ка́мера, -*ы*[阴] = стено́п.

стеноте́рмный [тэ][形]〈生物〉狭温性的. ~ые живо́тные〈动〉狭温性动物.

стенотипи́ст, -*а*[阳]速记打字员

стенотипи́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]女速记打字员.

стенотипи́ческий[形]стеноти́пия 的形容词. ~ ме́тод за́писи 打字速记法.

стеноти́пия, -*и*[阴]打字速记.

стеното́пный [тэ][形]〈生物〉狭生境的. ~ые органи́змы 狭生境生物(只存在于一定生境).

стенофа́ги [тэ], -*ов*[复](单 **стенофа́г**, -*а*[阳])〈动〉狭食性动物.

стенофа́гия [тэ], -*и*[阴]〈动〉狭食性.

сте́ночка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉сте́нка 1,2 解的指小表爱.

сте́нсиль, -*я*[阳]〈印〉镂花模版.

сте́нтор[1] [тэ], -*а*[阳]❶[大写]〈希神〉斯滕托耳(荷马史诗《伊利亚特》中的一个主人公,声音洪亮,可抵 50 人). ❷〈转〉声音洪亮的人

сте́нтор[2] [тэ], -*а*[阳]〈动〉= труба́ч.

стень, -*и*[阴]〈旧,方〉黑影,影子.

стень-[复合词第一部]表示"第二节桅的",如 стень-ва́нты.

стень-ва́нты, -*ва́нт*[复]〈海〉第二节桅左右支索.

стень-ви́нтреп, -*а*[阳]〈海〉第二节桅升降索,中桅升降索.

сте́ньга, -*и*[阴]〈海〉第二节桅,中桅.

сте́ньговый 及 **стеньгово́й**[形]сте́ньга 的形容词.

стень-фóрдун, -а[阳]〈海〉第二节桅后支索,中桅后支索.
стенáющий, -ая, -ее[形]〈文语〉呻吟般的. Раздáлся стенáющий вой завóдского гудкá. 响起了工厂汽笛的哀吼声.
степéнник, -а[阳]〈旧〉稳重的人.
степéнница, -ы[阴]〈旧〉степéнник 的女性.
степéнничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉装出老成持重的样子.
степéнность, -и[阴]степéнный 1 解的抽象名词.
степéнный; -éнен, -éнна[形]❶持重的,稳重的,举止得体的,不失身分的(副 **степéнно**). ~ человéк 庄重的人. степéнно поклони́ться 不卑不亢地鞠躬. ❷〈旧〉体面的,令人起敬的. -ое дéло 受尊敬的事业. -дом 体面人家. ~ вóзраст 中年. ❸〈史〉有等级、享有特权的;(古罗斯)在职的,未退休的. ❹[用作名词]**степéнный**, -ого[阳]〈旧〉掌柜的,老板(对商人的尊称). Здрáвствуйте, степéнные. 你们好,各位先生. ◇**степéнная кни́га**〈史〉俄国皇室系谱(自 Рю́рик 至 Ивáн Грóзный).
...степéнный[复合形容词第二部]表示"…等的"、"…程度的",如 первостепéнный, второстепéнный.
степéнство, -а[中]❶〈口语〉= степéнность. ❷〈旧,俗〉(与代词 вáше, их, егó, её 连用,表示对商人的客气称呼)掌柜的,老板. вáше ~ 掌柜的,老板.
стéпень, -и, 复 -и, -éй[阴]❶率,比,度. ~ продукти́вности 产品率. ~ сжáтия 压缩比. ~ надёжности 安全系数. ~ насыщéния 饱和度. ~ инéрции 惯性率. ❷[单](与前置词 в, до 及形容词或代词连用,作程度状语). в значи́тельной ~и 在相当大的程度上. до такóй ~и, что... 到这(样一)种程度,竟…в слáбой ~и 不十分,不甚. в рáвной ~и 同样. ни в какóй ~и 或 ни в малéйшей ~и 一点也不,决不. до послéдней ~и 到极点,完完全全. до (或 в) извéстной (或 некóторой) ~и 在某种程度上. в бóльшей и́ли мéньшей ~и 或多或少. ❸等,等级,级. прéмия пéрвой ~и 一等奖金. ожóг пéрвой ~и 一度烧伤. обморожéние трéтьей ~и 三度冻伤. óрден Отéчественной войны́ вторóй ~и 二级卫国战争勋章. ❹(达到的)地步,程度,水平;〈旧〉发展阶段. свести́ поэ́зию на ~ упражнéния 把诗歌降到文字练习水平. низводи́ть жéнщину на ~ домáшнего живóтного 把妇女当家畜. проследи́ть жизнь во всех ~ях 研究生活的各个发展阶段. ❺〈旧,文语〉官阶,职务等级. дости́гнуть вы́сших ~éй 升高官. ❻学位. учёная ~学位. маги́стерская ~硕士学位. дóкторская ~博士学位. присуди́ть ~ кандидáта наýк 授予副博士学位. ❼〈数〉幂,次方. вторáя ~二次幂,平方. пя́тая ~ числá 数的五次幂. возвести́ два в трéтью ~ 求 2 的 3 次方. ❽〈语〉(形容词、副词的)级. превосхóдная ~ 最高级. сравни́тельная ~ 比较级. положи́тельная ~ 原级. ◇**стéпень родствá** 亲属(远近)等级. **числó степенéй свобóды**〈理〉自由度数.
степлéть, -éет[完,无人称]〈俗〉变暖和,转暖.
степнóй[形]草原的. ~áя расти́тельность 草原植被. ~ райóн 草原地区. ~ нарóд 草原人民. ~óе лесоводство 草原森林学. ~ орёл〈动〉草原鹏(Aquila hipalensis).
степня́к, -á[阳]❶草原居民. ❷草原马. ❸草原鸟.
степня́чка, -и, 复二 -чек[阴]❶степня́к 1 解的女性. ❷〈方,农〉一种冬小麦.
степнячóк, -чкá[阳]〈口语〉степня́к 的表爱.
степови́к, -á[阳]〈旧,方〉= степня́к.
степовóй[形]〈旧,方〉= степнóй.
степс[тэ], -а[阳]〈海〉桅座.
степь, -и, о стéпи, в степи́, 复 -и, -éй[阴]草原;〈旧〉荒原,荒漠. освáивать ~ 开发草原. преобрази́ть ~и 改造草原. ночевáть в ~и́ 在草原过夜. песчáная ~沙漠.
стер, -а[阳]斯堆(法国木材计量单位,=1 立方米).
стерадиáн, -а[阳]〈理,数〉球面度(立体角的单位).
стерáн, -а[阳]〈化〉甾环;环戊环多氢菲.
стéрва, -ы[阴]❶〈旧〉动物的尸体. ❷〈粗俗,骂〉混帐,坏蛋,可憎的家伙.
стервенéть, -éю, -éешь[未]〈口语〉发怒,发狂. ~éющийся вéтер 狂风. Пья́ный стервенéет. 醉汉在发酒疯. ‖完 **остервенéть**.
стервени́ть, -ню́, -ни́шь[未]кого-что〈俗〉使狂暴. ‖完 **остервени́ть**; -нённый (-ён, -енá).
стервени́ться, -ню́сь, -ни́шься[未]〈俗〉= стервенéть ‖完 **остервени́ться**.
стервёнок, -нка[阳]〈粗俗,骂〉小坏蛋,混帐小子(多指小孩及少年).
стервéц, -á[阳]〈粗俗,骂〉= стéрва 2 解(只指男性).
стéрво, -а[中] = стéрва 1 解.
стервóза, -ы[阴]〈粗俗,骂〉= стéрва 2 解(多指女性).
стервóзный[形]〈粗俗,骂〉стервóза 的形容词.
стервоя́дный[形]❶食尸肉的. ❷[用作名词]**стервоя́дные**, -ых[复]〈动〉食尸动物.
стервя́тина, -ы[阴]〈旧,俗〉死动物的肉.
стервя́тник, -а[阳]❶〈动〉白兀鹫(Neophron percnopterus) ❷食尸动物(主要指鸟). ❸〈转,骂〉飞贼,空中强盗. фаши́стские ~и 法西斯飞贼. ❹〈粗俗,骂〉嗜血野兽,吸血鬼.
стерéид, -а[阳]〈植〉坚实细胞.
стерео...[复合词第一部]表示"立体的",如 стереокинó, стереотрубá.
стереоавтóграф, -а[阳]体视绘图仪.
стереобáт, -а[阳]〈建〉(殿堂或廊柱的)阶式台基.
стереобетатрóн, -а[阳]立体摄像探伤器.
стереови́зор, -а[阳] = стереотелеви́зор.
стереогрáмма, -ы[阴]立体图;〈统计〉立体频数.
стереографи́ческий[形]стереогрáфия 的形容词. ~ая проéкция〈结晶〉透视投影,立体平面投影.
стереогрáфия, -и[阴]〈数〉立体平画法.
стереодекóдер, -а[阳]立体译码器.
стереодиапозити́в, -а[阳]立体幻灯片.
стереозáпись, -и[阴]立体声录音.
стереозвýк, -а[阳]〈理〉立体声.
стереозвучáние, -я[中]立体声(与"单声"相对),立体音响. фонограммы в монозвучáнии и ~и 单声与立体声声迹.
стереоизображéние, -я[中]立体图像,体视映象.
стереоизомéр, -а[阳]〈化〉立体异构体.
стереоизомери́я, -и[阴]〈化〉立体异构(现象).
стереоканáл, -а[阳]立体声通道.
стереокарти́на, -ы[阴]立体电影.
стереокартóграф, -а[阳]立体测图仪.
стереокассéтник, -а[阳]〈俗〉立体声盒式磁带录音机.
стереокерáмика, -и[阴](画面有立体感的)立体陶瓷.
стереокинó[不变,中]立体电影◇**интегрáльное стереокинó** 光栅立体电影.
стереокинозáл, -а[阳]立体电影放映厅. Стереокинозáлы обеспéчивают объёмность звучáния. 立体电影放映厅能保证音响的立体效果.
стереокинокáмера, -ы[阴]立体电影摄影机.
стереокомпарáтор, -а[阳]〈测〉体视比较镜;立体坐标测量仪.
стереолóгия, -и[阴]立体学.
стереóм, -а[阳]〈植〉坚实组织,厚壁组织.
стереóметр, -а[阳]〈测〉体积计,立体测量仪,视差测图镜.
стереометри́ческий[形]стереомéтрия 的形容词.
стереомéтрия, -и[阴]〈数〉立体几何学;测体积学;立体测量学.
стереопáра, -ы[阴]〈理〉立体像对,立体重叠照相.
стереопередáча, -и[阴]立体声广播. приём и зáпись ~и 收录立体声播音. цветнáя ~彩色立体电视广播.
стереопланигрáф, -а[阳]〈测〉精密立体测图仪.
стереорадиóла, -ы[阴]立体声电唱收音两用机.
стереорáма, -ы[阴]立体西洋景.
стереорегуля́рный[形]立体定向的,有规立构的. ~ си́нтез 立体定向合成. ~ полимéр 立体定向聚合物. ~ каучýк 有规立构橡胶.
стереорентгеногрáфия, -и[阴]立体 X 线照相术.
стереоскóп, -а[阳]立体镜,体视镜.
стереоскопи́ческий[形]立体的(指图像). ~ рисýнок 立体画. ~ая фотогрáфия 立体照相.

стереоскопи́чность, -*и*[阴]стереоскопи́чный 的抽象名词.

стереоскопи́чный [形] = стереоскопи́ческий.

стереоскопи́я, -*и*[阴]❶体视;体视学. ❷立体摄像.

стереоспецифи́ческий [形]立体有择的,立体定向的. -ая полимериза́ция 立体定向聚合,有规立构聚合.

стереосфе́ра, -*ы*[阴]立体范围,立体视野. Литерату́ре уже́ недоста́точно быть про́сто зе́ркалом, пло́ско отража́ющим окружа́ющие предме́ты, она́ должна́ бы в многогра́нной при́змой, правди́во воссоздаю́щей в свои́х стереосфе́рах глубины́ жи́зни и челове́ческих суде́б. 文学这面镜子,不能只平淡地反映周围的事物,它必须是一个多棱镜,能够在自己的立体视野之内真实地反映出生活和人类命运的深处

стереосъёмка, -*и*[阴]立体摄影.

стереотелеви́дение, -*я*[中]立体电视.

стереотелеви́зор, -*а*[阳]立体电视机.

стереоти́п, -*а*[阳]❶(印)(由纸型浇铸的)铅版,胶版,塑料版. отли́вка -а 铸版. ❷(转)陈规,老一套,刻板. ❸规矩,行为举止的准则.

стереотипёр, -*а*[阳]铸版工.

стереотипиза́ция, -*и*[阴]刻板化,固定化.

стереотипи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈印〉把…制成版,把…铸成版.

стереотипи́роваться, -*руется*[未]стереотипи́ровать 的被动

стереоти́пия, -*и*[阴]❶(印)铸版术;铸版印刷术. ❷(医)刻板症.

стереоти́пность, -*и*[阴]стереоти́пный 2 解的抽象名词. ~ о́браза 形象的概念化.

стереоти́пный [形]❶стереоти́п, стереоти́пия 1 解的形容词. ❷(-*пен*, -*пна*)〈转〉刻板重复的(副 **стереоти́пно**). ~ отве́т 千篇一律的回答. ~ые фра́зы 套话.

стереоти́пщик, -*а*[阳]〈印〉= стереотипёр.

стереотруба́, -*ы́*, 复 -*тру́бы*, -*тру́б*[阴]〈军〉炮队镜,剪形望远镜

стереоустано́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]立体音响设备.

стереоустро́йство, -*а*[中]立体音响装置. вмонти́ровать ~ *во что* 把立体声设备装入…中.

стереофи́льм, -*а*[阳]立体影片.

стереофони́ческий [形]立体声的. ~ая за́пись 立体声录音. ~ая переда́ча 立体声播音. ~ое кино́ 立体声电影院,立体声电影.

стереофони́я, -*и*[阴]立体声传输,立体声效应

стереофотограмметри́ческий [形]стереофотограмме́трия 的形容词.

стереофотограмме́трия, -*и*[阴]立体摄影测量.

стереофотографи́ческий [形]стереогра́фия 的形容词.

стереофотогра́фия, -*и*[阴]立体摄影术.

стереохими́ческий [形]стереохи́мия 的形容词.

стереохи́мия, -*и*[阴]立体化学.

стереохро́мия, -*и*[阴](用颜料加水玻璃画的)立体壁画.

стереоцветно́й [形]立体彩色的. ~о́е телеви́дение 立体彩色电视.

стереоэкра́н, -*а*[阳]立体银幕;立体屏幕.

стереоэффе́кт, -*а*[阳]立体效果体视效应.

стере́ть, *сотру́*, *сотрёшь*; *стёр*, -*ла*; *стёрший*; *стёртый*; *стере́в* 及 *стёрши*[完] *что*❶拭去,擦掉;蹭掉,磨掉;〈转〉消磨掉,磨灭. ~ пот с лица́ 擦去脸上的汗. ~ пыль тря́пкой 用抹布拭去尘土. ~ рези́нкой рису́нок 用橡皮蹭掉图画. Вре́мя стёрло ра́зницу в их года́х. 时间磨灭了他们年岁上的差别. ~ осо́бенность 磨掉特点. Ли́чность стёрта. 个性被抹掉了. ❷擦伤,擦破. ~ но́гу 磨破脚. ❸粉碎,研磨. ~ *что* в порошо́к 把…磨成粉. ‖ 未 **стира́ть**², -*а́ю*, -*а́ешь*; 未,多次 **сти́рывать**[现在时不用]〈口语〉.

стере́ться, *сотрётся*; *стёрся*, -*лась*; *стёршийся*; *стёршись*[完]❶因着擦而消失,磨掉;〈转〉磨灭;不显着,模糊. Кра́ска стёрлась со стены́. 墙壁上的颜色蹭掉了. На́дпись на ка́мне от вре́мени стёрлась. 石头上刻的字年久模糊了. Подро́бности стёрлись в па́мяти. 细节已在记忆中消失了. ❷磨损,磨耗;〈转〉失去表现力,不新颖,失去特点(指人及其语言、思想等). Моне́та стёрлась. 钱币磨损了. стёршиеся ступе́ньки ле́стницы 磨损的楼梯踏 Выраже́ние, когда́-то я́ркое и ме́ткое, стёрлось, не произво́дит пре́жнего впечатле́ния. 原本鲜明准确的用语失去了表现力,不能再给人以原先的印象. ‖ 未 **стира́ться**², -*а́ется*.

стере́чь, -*егу́*, -*ежёшь*, -*егу́т*; -*ёг*, -*егла́*; -*ёгший*[未] *кого-что* ❶看守,看管,守护. ~ ста́до 看守畜群. ~ ве́щи 看管东西. ~ по́йманного во́ра 看守捉住的贼. ❷守候. ~ во́лка 等着狼来. ❸盯着,注视. Его́ взгляд стерёг ка́ждое моё движе́ние. 他的目光注视着我每一个动作.

стере́чься, -*егу́сь*, -*ежёшься*, -*егу́тся*; -*ёгся*, -*егла́сь*; -*ёгшийся*[未]❶〈俗〉提防,防备. Как ни стерёгся, а простуди́лся. 不管怎么样提防,还是着了凉. Тепе́рь меня́ тебе́ стере́чься уж не ну́жно, ты ви́дишь, что совсе́м друга́я ста́ла я. 现在你不必提防我,你瞧我已经完全改变了. ~ от злых люде́й 谨防恶人. ❷стере́чь 的被动.

стерженёк, -*нька́*[阳]сте́ржень 1,2 解的指小表爱.

стерженщи́к, -*а́* 及 **сте́рженщик**, -*а*[阳](翻砂的)型心工.

стерженщи́ца 及 **сте́рженщица**, -*ы*[阴]стерженщи́к 的女性.

сте́ржень, -*жня*[阳]❶〈机〉杆,棒. металли́ческий ~ 金属棒;金属型心. по́ршневый ~ 活塞杆. сва́рочный ~ 焊条. ~ молниеотво́да 避雷针. ~ армату́ры 钢筋. ура́новые ~жни в а́томном реа́кторе 原子反应堆里的铀棒. у́гольный ~ 炭精棒. лите́йный ~ 型心. ❷(生物体中)轴,中心部分;〈口语〉(脓疮中心的)硬块. ~ пти́чьего пера́ 羽毛管. ~ во́лоса 毛干. ~ ствола́ де́рева 树心. ❸〈转〉基础,主要部分. ~ всей рабо́ты 全部工作的中心环节. челове́к без ~жня 没有主心骨的人. ❹〈旧,方〉水流最深最急处.

стержнево́й [形]❶сте́ржень 1 解的形容词. ~ трансформа́тор 柱式变压器. ~а́я систе́ма〈建〉杆件体系. ❷сте́ржень 2 解的形容词. ~ы́е ко́рни〈植〉直根. ~а́я корнева́я систе́ма〈植〉直根系. ❸〈冶〉型心的,制型心的. ~а́я смесь 型心砂. ~а́я маши́на 制心机,造心机. ~ я́щик 型心盒,砂心盒,岩心箱. ❹〈转〉主要的,重要的,中心的. ~ вопро́с 核心问题.

стержнеизвлека́тель, -*я*[阳](轧钢的)心杆抽出机.

стержнекорнево́й [形]〈植〉直根性的.

стери́гма, -*ы*[阴]〈植〉小梗,小柄,担孢子梗.

стери́д, -*а*[阳]〈生化〉= стеро́ид.

стерилиза́тор, -*а*[阳]❶消毒器,灭菌器. ❷(食品工业的)消毒工. ❸〈兽医〉绝育剂.

стерилизацио́нный [形]❶стерилиза́ция 的形容词. ~ аппара́т 消毒器械. ❷人工绝育的

стерилиза́ция, -*и*[阴]〈医〉❶灭菌,消毒. ❷人工绝育.

стерилизо́ванный [形]消过毒的. ~ое молоко́ 消毒牛奶.

стерилизова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*; -*о́ванный*[完,未] *кого-что* ❶消毒,灭菌. ~ молоко́ 把牛奶消毒. ❷使失去生殖能力,作绝育手术.

стерилизова́ться, -*зу́юсь*, -*зу́ешься*❶[完,未]无菌化;失去生殖能力. ❷[未]стерилизова́ть 的被动.

стери́льность, -*и*[阴]стери́льный 的抽象名词.

стери́льный; -*лен*, -*льна*[形]❶〈医〉消过毒的,无菌的. ~ бинт 消毒绷带. ~ые ру́ки 消过毒的手. ❷〈生物〉无生殖能力的,不育的,不孕的. ~ая кле́тка 无生殖力的细胞.

стери́н, -*а*[阳]〈生化〉甾醇;固醇.

стеркобили́н, -*а*[阳]〈生化〉粪胆色素.

стерку́лиевые, -*ых*[复]〈植〉梧桐科(Sterculiaceae).

стерку́лия, -*и*[阴]〈植〉苹婆;苹婆属(Sterculia).

сте́рлинг, -*а*[阳]: **фунт сте́рлингов** 及〈旧〉**фунт сте́рлинг** 英镑(英国本位币名).

сте́рлинговый [形]英镑的. ~ая зо́на 英镑区. ~ блок 英镑集团.

стерля́дка, -*и*, 复二 -*док*[阴]〈口语〉сте́рлядь 的指小.

сте́рлядь, -*и*, 复二 -*и*, -*е́й*[阴]❶〈动〉小体鲟(Acipenser ruthenus). ❷小体鲟鱼肉.

стерля́жий, -*ья*, -*ье*[形]小体鲟鱼的,用小体鲟鱼做的. ~ья икра́ 鲟鱼子. ~ья уха́ 鲟鱼汤.

стерля́жина, -ы[阴]小体鲟鱼肉.
стернбергит, -а[阳]〈矿〉硫银铁矿.
стерневой[形]стерня的形容词.
стерно́, -а́[中]〈方〉船舵,尾桨.
стерня́, -и́ 及 **стернь**, -и[阴]〈农〉❶收割过尚未翻耕的田地,留茬地. ❷茬子.
стеро́ид, -а[阳]〈生化〉类固醇;[复]甾族化合物
стеро́идный[形]стероид的形容词.
стеро́л, -а[阳]〈生化〉=стерин.
стеро́н, -а[阳]〈生化〉甾酮,固酮.
стерпе́ть, *стерплю́, сте́рпишь*[完](*что* 或无补语)禁受住,忍受过去. Он не стерпе́л бо́ли и закрича́л. 他忍不住痛,叫了起来. Он стерпе́л оби́ду, ничего́ не сказа́л. 他忍住了委屈,什么也没说. ‖ 未 **сте́рпливать**, -аю, -аешь(稀).
стерпе́ться, *стерплю́сь, сте́рпишься*[完,也用无人称](*с чем* 或无补语)(口语)习惯,不在乎,习久相安. ~ с обстано́вкой 安于环境. Стерпится — слю́бится. 能凑合下去,就会相爱(劝说婚前无爱情者的话). ‖ 未 **сте́рпливаться**, -аюсь, -аешься(稀)
сте́рпливать[未]见 стерпе́ть.
сте́рпливаться[未]见 стерпе́ться.
стерробла́стула, -ы[阴]〈动〉中实囊胚.
стерти́т, -а[阳]〈矿〉水硅铁锰矿.
стёртость, -и[阴]стёртый 的抽象名词. ~ моне́ты 硬币磨损情况
стёртый[形]❶磨破的,磨损的;〈转〉无特色的;尽人皆知的,老生常谈的. ~ая моне́та 磨损的硬币. ~ая и́стина 尽人皆知的常识. ~ые слова́ 用滥了的词. ❷不明显的(指症状). гепати́т в ~ой фо́рме 症状不明显的肝炎.
стерх, -а[阳]〈动〉白鹤(Grus leucogeranus).
стеря́ть, -яю, -яешь; *стёрянный*[完] *что*〈俗〉= потеря́ть.
стеса́ть, *стешу́, сте́шешь; стёсанный*[完] *что* 斫(砍、刨、锛)掉;斫(砍、刨、锛)平. ~ топоро́м неро́вности 用斧子斫掉不平的地方. ‖ 未 **стёсывать**, -аю, -аешь.
стеса́ться, *сте́шется*[完]斫(砍、刨、锛)掉下来. ‖ 未 **стёсываться**, -ается.
стесне́ние, -я[中]❶стесни́ть — стесня́ть 1,2,4 解的动名词. ❷窒息,心里发闷. ~ в го́рле 喉咙哽塞. ~ в груди́ 胸中发闷. ❸[常用复数]限制,压制,妨碍. разли́чные ~я в поку́пке това́ров 购买商品的各种限制. ❹拘束,局促. говори́ть без ~я 随便地说. вести́ себя́ без вся́ких ~й 举止毫无约束. Пожа́луйста, ку́шайте без стесне́ния! 请不必客气,尽量吃吧!
стеснённость, -и[阴]стеснённый 的抽象名词.
стеснённый[形]❶(位置)安排得很紧的,挤在一块的(副 **стеснённо**). ~ ряд изб 一排紧密毗连的小屋. Они́ стоя́ли стеснённой ра́мой вдоль стен. 他们密密匝匝地沿四壁站着. ❷不自由的,受限制的(副 **стеснённо**). ~ое разви́тие машинострое́ния 机械制造业有限制的发展. ❸拮据的,窘迫的,困难的(副 **стеснённо**). ~ое положе́ние в деньга́х 手头拮据. жить в ~ых обстоя́тельствах 度日艰难. Я был стеснён в деньга́х. 我钱紧. ❹(呼吸)不通畅的;(心情)压抑的,不舒畅的. ~ое дыха́ние 艰难的呼吸. ~ое се́рдце 或 ~ая душа́ 压抑的心情. ❺感到拘束的,发窘的(副 **стеснённо**). Он чу́вствовал себя́ стеснённым. 他感到拘束.
стесни́тельность, -и[阴]стесни́тельный 的抽象名词. изли́шняя ~ 过分的拘谨(客气). ~ материа́льного положе́ния 经济拮据.
стесни́тельный; -лен, -льна[形]❶拘谨的,腼腆的(副 **стесни́тельно**). ~ ма́льчик 腼腆小孩. ~ая улы́бка 含羞的笑容. ❷紧巴巴的,限制自由的;令人难施展的(副 **стесни́тельно**). ~ пиджа́к 紧身上衣. жить в ~ых усло́виях 生活在不能随心所欲的情况下. Держа́ть дете́й в своём до́ме ему́ каза́лось о́чень стесни́тельным. 他感到把孩子留在他家里很不方便. ❸(经济上)困难的,拮据的,窘迫的.
стесни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* ❶挤,挤紧,挤住;使变得狭窄;〈转〉使缩小,使局限于(指某种活动范围);〈旧〉使紧紧合拢,使紧紧合抱. На дива́н сел ещё оди́н челове́к и всех стесни́л. 沙发上又坐了一个人,把大家都挤紧了. Огро́мные, то́лстые е́ли стесни́ли тропи́нку. 粗大的云杉使小径变得狭窄了. Их спе́реди и сза́ди стесни́ли в у́зком прохо́де. 在狭小过道里,他们被前后挤住了. ~ преде́лы обсужде́ния 缩小讨论范围. стесненные ру́ки 紧紧合抱的双手. ❷使感到拘束,使拘谨;束缚,限制,妨碍. Она́ стесни́т его́. 她会使他感到拘束. ~ всех свои́м прису́тствием 由于自己在场使大家很拘谨. ~ свобо́ду сы́на 限制儿子的自由. Благодарю́ за предложе́ние переночева́ть у вас, но я бою́сь вас стесни́ть. 多谢您要我在您这里过夜,可是我怕使您不方便. ~ чью власть 限制…的权力. ~ себя́ в расхо́дах 紧缩开支. ~ наро́д в его́ права́х 限制人民行使自己的权利. ❸使发闷;使(嗓子)发紧;〈转〉使(心灵)感到沉重. Грудь была́ стеснена́, как бу́дто хоте́ло улете́ть из неё после́днее дыха́ние. 胸口发闷,好像最后一口气就要断了. Трево́га за сы́на стесни́ла его́ се́рдце. 他为儿子担忧,心情很沉重. ‖ 未 **тесни́ть**(用于 1,3 解)及 **стесня́ть**, -яю, -яешь.
стесни́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]❶挤在一起;〈转〉(思想、感情等)涌来,聚集;〈转〉(某种活动范围被)局限于. ~ у вхо́да в теа́тр 挤在剧院入口. Мы мо́жем стесни́ться и уступи́ть ему́ одну́ ко́мнату. 我们可以挤一挤,让给他一间屋. Наро́д стесни́лся в одну́ ку́чу. 人们都挤在一堆. Мы́сли одна́ за друго́й мрачне́е стесни́лись в душе́ его́. 千头万绪涌上他的心头,一个比一个阴郁. ❷〈口语〉自我限制. ~ в деньга́х (或 деньга́ми)节省用钱. Накопи́лись долги́, пришло́сь не́сколько стесни́ться. 负了很多债,不得不节制开支了. ❸(呼吸)困难;〈转〉(感到)沉重,痛苦. Стесни́лось у него́ дыха́ние. 他的呼吸困难起来. Стесни́лась грудь тоско́й жесто́кой. 忧伤压得喘不过气来. ‖ 未 **тесни́ться**(用于 1 解)及 **стесня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
стесня́ть[未]见 стесни́ть. Они́ на́чали разгово́р о свои́х дела́х и что́бы не стесня́ть их, я ушёл. 他们开始谈自己的事情,我就走了,免得妨碍他们. Побу́дьте у нас ещё не́сколько дней, вы нас ниско́лько не стесня́ете. 请您在我们这里再住几天吧,您一点也没有使我们感到不方便.
стесня́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶见 стесни́ться. ❷(*кого-чего*, 接不定式或无补语)感到拘束,感到难为情,羞于…;磨不开. Де́вочка стесня́ется незнако́мых. 小姑娘认生. Она́ стесня́ется петь. 她不好意思唱歌. Он стесня́ется проси́ть. 他羞于开口央求. Не стесня́йтесь. 请不要客气;请不必拘束;请您随便吧. ~ гря́зного костю́ма отца́ 因为父亲衣服脏觉得难为情. не ~ в выраже́ниях (或 в вы́боре слов)说话用词无顾忌. не ~ с *кем* 对…不客气. ни пе́ред кем не ~ 对谁都不客气. ❸стесня́ть 的被动. ‖ 完 **постесня́ться**(用于 2 解).
стесовщи́к, -а́[阳]制革初加工工人.
стёсывание, -я[中]стёсывать 的动名词.
стёсывать[未]见 стеса́ть.
стёсываться[未]❶见 стеса́ться. ❷стёсывать 的被动.
стетогра́ф[тэ], -а[阳]〈医〉胸动描记仪,呼吸运动描记仪.
стетографи́ческий[тэ][形]стетограф 及 стетогра́фия 的形容词.
стетогра́фия[тэ], -и[阴]〈医〉胸动描记法.
стетоско́п[тэ], -а[阳]〈医〉听诊器.
стетоскопи́ческий[тэ][形]〈医〉听诊器的,听诊(法)的.
стетоскопи́я[тэ], -и[阴]〈医〉听诊器检查,听诊法.
стетофоно́граф[тэ], -а[阳]〈医〉〈胸音〉听诊描记仪.
стефани́т, -а[阳]〈矿〉脆银矿.
стехиоме́трия, -и[阴]〈化〉化学计量学.
стече́ние, -я[中]❶стечь(-ся)的动名词. ❷会合,汇集. ~ наро́да 民众的汇集. Вы́ставка откры́лась при большо́м стече́нии пу́блики. 展览会开幕时人山人海. ❸(与 собы́тия, усло́вия, обстоя́тельства 等词连用)偶合,巧合. Он поги́б из-за рокового́ стече́ния обстоя́тельств. 他由于各种不幸的巧合而丧生.
стечь, *стечёт, стеку́т; стёк, стекла́; стёкший*[完]流下;流到低处. Вода́ стекла́ в пруд. 水流到池塘里去了. ‖ 未 **стека́ть**, -ает.

сте́чься, *стечётся*, *стеку́тся*; *стёкся*, *стекла́сь*; *стёкшийся* [完]❶汇合,合流. Стру́и стекли́сь в оди́н пото́к. 几股细流汇合成一股巨流. ❷〈转〉聚集,聚合(指人). ~ то́лпами 聚集成群. Мно́го наро́ду стекло́сь на пло́щадь. 好多人聚集在广场上. ‖未 **стека́ться**, *-а́ется*.

стибиати́л, *-а*[阳]〈矿〉锑低铁锰石.

стиби́д, *-а*[阳]〈化〉锑化物

стибикони́т, *-а*[阳]〈矿〉黄锑华.

стиби́л, *-а*[阳]〈化〉氧锑(基),氧锑(根).

стиби́н, *-а*[阳]〈化〉锑化氢.

стибиоколумби́т, *-а*[阳]〈矿〉钶锑矿,铌锑矿.

стибиопалладини́т, *-а*[阳]〈矿〉锑钯矿.

стибни́т, *-а*[阳]〈矿〉辉锑矿.

сти́брить [完]见 ти́брить. Сти́брили портмоне́ в трамва́е. 钱包在电车里给人偷走了.

стиви́до́р, *-а*[阳]码头装卸工人;码头装卸工长.

сти́гма, *-ы*[阴]❶〈史〉(古希腊奴隶或罪犯身上的)烙印. ❷〈史〉圣痕,圣斑(中世纪宗教狂把身上出现的溃疡想象成被钉在十字架上的基督身上的溃疡). ❸〈医〉(由皮肤病、水肿、癔病引起的)红斑,小疮;(虫咬或螫的)红斑,红点. ❹〈动〉(节肢动物的)气孔. ❺〈动〉(鞭毛虫等的)眼点.

стигма́рий, *-я*[阳]〈植〉柱头状根.

стигмастери́н, *-а*[阳]〈生化〉豆甾醇.

стигма́т, *-а*[阳] = сти́гма.

стигматиза́ция, *-и*[阴] = стигмати́зм.

стигмати́зм, *-а*[阳]〈医〉斑疮形成;〈史〉圣斑形成.

стигма́тик, *-а*[阳]〈医〉身上有疮、斑的人;〈史〉身上有圣斑的人.

стигмати́ческий [形]〈医〉стигмати́зм 的形容词.

Стикс, *-а*[阳]〈希神〉斯堤克斯河,冥河.

стиластери́да, *-ы*[阴]〈动〉柱星螅;[复]柱星螅科(Stylasteridae).

стилево́й [形]стиль 1,3 解的形容词. ~ы́е катего́рии 风格(体裁)的种类. внести́ в текст ~ы́е попра́вки 对文章做些润色.

стиле́т, *-а*[阳]三棱匕首.

стилиза́тор, *-а*[阳]使作品具有某种风格的艺术家. ~ в му́зыке 模拟音乐家.

стилиза́торский [形]стилиза́тор 的形容词.

стилиза́торство, *-а*[中] = стилиза́ция 1 解.

стилиза́ция, *-и*[阴]❶使具有(某种)风格,使具有某种体裁;风格模拟,摹仿(某时期文学作品的)风格,文体. ~ под ру́сские наро́дные ска́зки 摹仿俄罗斯民间故事风格. ❷仿…风格的作品. Эта по́весть ~ стилиза́ция классици́зма. 这个中篇小说是仿古典主义的作品.

стилизо́ванность, *-и*[阴]стилизо́ванный 的抽象名词.

стилизо́ванный; *-ван*, *-ванна*[形]在风格(文体、作风)上有所模仿的. ~ костю́м 仿制的服装. ~ ру́сский те́рем 仿俄罗斯风格的楼房.

стилизова́ть, *-зу́ю*, *-зу́ешь*; *-о́ванный*[完,未]*что* 使具有(某种)风格. 使具有(某种)文体. ~ язы́к по́вести под наро́дный 使小说语言具有民间风格. ~ рису́нок в дре́внем вку́се 使图画具有古代风格.

стилизова́ться, *-зу́ется*[未]стилизова́ть 的被动.

стили́ст, *-а*[阳]修辞家,善于辞章的作家,修辞大师. Турге́нев —— блестя́щий стили́ст. 屠格涅夫是一位杰出的修辞大师.

стили́стика, *-и*[阴]❶〈文艺〉风格学. ❷〈语〉修辞学. ~ ру́сского литерату́рного языка́ 俄罗斯规范语修辞学.

стилисти́ческий [形]❶стили́стика 的形容词. ~ие иссле́дования 修辞研究. ❷стиль 1,3 解的形容词(副 **стилисти́чески**). ~ие осо́бенности языка́ поэ́зии 诗歌语言的风格特点.

стили́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]*стили́ст* 的女性.

сти́лка, *-и*[阴]〈技〉❶铺,铺砌. ~ поло́в 铺地板. ❷摊晾,铺晒,露浸(亚麻). ~ льна 摊晾亚麻. ~ то́рфа 摊开泥煤晾干.

стило́ [不变,中]〈旧,现用作谑或讽〉钢笔.

стилоба́т, *-а*[阳]〈建〉阶式台基最上层,柱列基座,阶式台基.

стилогра́ф, *-а*[阳]〈稀〉两用笔(一头铅笔,一头钢笔).

стилола́т, *-а*[阳]〈地质〉缝合岩面.

стило́метр, *-а*[阳]〈理,冶〉❶圆柱测定器,圆柱计,量柱器. ❷(金属)光谱计,析谱计.

стило́н, *-а*[阳]斯涤纶(一种合成纤维).

стилоско́п, *-а*[阳]〈理,冶〉光谱仪,看谱镜,分光镜.

стилоспо́ра, *-ы*[阴]〈植〉柄生孢子.

стилотипи́т, *-а*[阳]〈矿〉柱形矿.

сти́лочный [形]摊铺…用的. ~ые торфяны́е маши́ны 泥煤铺晒机.

стиль, *-я*[阳]❶风格,样式. ру́сский ~ в иску́сстве 俄罗斯艺术风格. кита́йский архитекту́рный ~ 中国建筑风格. готи́ческий ~ 哥德式. дори́ческий ~ 陶立克式. ~ жи́вописи 画法,画风. реалисти́ческий ~ в литерату́ре 文学中的现实主义风格. дом в кита́йском ~е 中国式的房子. ме́бель ~я ампи́р 帝国式家具. ❷作法,方法;〈口语〉作风,派头,风度. ~ в рабо́те 工作作风. ~ руково́дства 领导作风. бюрократи́ческий ~ 官僚主义作风. ~ гре́бли(划)桨法. ~ движе́ния ~я брасс 蛙式游泳动作. У ка́ждого челове́ка свой стиль. 人人有自己的作风. Она́ одева́ется в англи́йском сти́ле. 她的穿戴是英国式的. ❸语体;章法,笔法,写作方法. ~ *Пу́шкина* 普希金笔法. литерату́рный ~ 文学笔法. поэти́ческий ~ 诗体. газе́тный ~ 新闻体. высо́кий ~ 高雅体. лакони́ческий ~ 简洁的文笔. бле́дный ~ 平淡乏味的笔法. говори́ть *каким* ~ем(或 в *каком* ~е)用…语体说话. владе́ть в *какой* ~ 热衷于…文体. оши́бки в ~е 修辞错误. рабо́тать над ~ем 在词章上下功夫. испра́вить ~ 修改词句. ❹历(法). ста́рый ~ 旧历,俄历(即儒略历,1917 年前用). но́вый ~ 公历. ◇**в сти́ле** *кого-чего* 或 **в** *каком* **сти́ле** 以…风格. Это не в её сти́ле. 这不合她平时的风格.

сти́льб, *-а*[阳]〈理〉熙提(国际亮度单位).

стильбе́н, *-а*[阳]〈化〉芪,均二苯乙烯.

стильби́т, *-а*[阳]〈矿〉辉沸石

стильбэстро́л, *-а*[阳]〈药〉己烯雌酚.

сти́льность, *-и*[阴]сти́льный 的抽象名词.

сти́льный; *-лен*, *-льна*[形]有一定式样的;有一定作风的,有一定风格的;颇具风格的;〈口语〉别具风格的,具有奇特风格的,过分时髦的(副 **сти́льно**). ~ая ме́бель 有风格的家具. ~ челове́к 别具风度的人. сти́льно говори́ть 说得别具一格. ~ая причёска 过分时髦的发式.

стильпноли́т, *-а*[阳]〈矿〉云英片岩,云母片岩.

стильпномела́н, *-а*[阳]〈矿〉黑硬绿泥石

сти́льщик, *-а*[阳]铺晒泥煤工人.

сти́льщица, *-ы*[阴]сти́льщик 的女性.

стиля́га, *-и*[阳及阴]〈口语〉穿奇装异服的人,阿飞.

стиля́жий, *-ья*, *-ье*[形]стиля́га 的形容词.

стиля́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阳及阴]〈口语〉= стиля́га.

стиля́жничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉有阿飞习气.

стиля́жничество, *-а*[中]〈口语〉стиля́жничать 的动名词.

стиля́жный [形]〈口语〉стиля́га 的形容词.

сти́мер, *-а*[阳]汽船,客轮.

сти́мул, *-а*[阳]❶刺激因素,动因. Для него́ сти́мулом рабо́ты бы́ли то́лько де́ньги. 对于他,只有钱才是工作的动因. материа́льные ~ы 物质刺激因素. ~ы к повыше́нию произво́дительности труда́ 提高劳动生产率的刺激因素. ❷〈心理〉刺激物,兴奋剂.

стимули́рование, *-я*[中]❶стимули́ровать 的动名词. ❷〈农〉= стимуля́ция. ~ семя́н〈农〉催芽

стимули́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*кого-что* 刺激,促进. ~ разви́тие промы́шленности 刺激工业的发展. ~ обме́н веще́ств 促进新陈代谢. стимули́рующие удобре́ния 刺激肥料. стимули́рующие вещества́ 催长剂,刺激素.

стимули́роваться, *-руется*[未]стмули́ровать 的被动.

стимуля́тор, *-а*[阳]❶〈生物〉刺激素,兴奋剂. биоге́нный ~ 生物源刺激素. ~ы ро́ста расте́ний 植物生长激素. ❷〈转〉泛指刺激办法、手段. Ей бы́ло ва́жно, что́бы её боя́лись: страх она́ счита́ла лу́чшим стимуля́тором хоро́шей рабо́ты. 她想重要的是让人家怕她:她认为恐惧是干好工作的最好鞭策. мора́льный ~ 道德推动作用.

стимуля́ция, *-и*[阴]〈生物〉刺激,兴奋.

стимфали́йский [形]: **стимфали́йские пти́цы** 斯廷法罗鸟(希

腊神话中栖于斯廷法罗湖畔的怪鸟:铜翼、铜喙,吃人肉).

стипендиа́льный [形]стипе́ндия 的形容词.

стипендиа́т, -а[阳]享受助学金的学生. студе́нты-стипендиа́ты 享受助学金的大学生.

стипендиа́тка, -и, 复二-ток[阴]стипендиа́т 的女性.

стипе́ндия, -и[阴]助学金.

сти́плер, -а[阳]〈运动〉障碍赛的马.

стипль-че́з, -а[阳]〈运动〉障碍赛跑,障碍赛马.

стиптици́н, -а[阳]〈药〉氯化可他宁,止血素.

стиракры́л, -а[阳]斯季拉克雷(可覆于金属表面的一种高强度耐磨塑料).

сти́ракс 及 **стира́кс**, -а[阳]❶〈植〉安息香;安息香属(Styrax). ❷苏合香脂(用于化妆,医药).

сти́раксовый 及 **стира́ксовый**[形]❶сти́ракс 的形容词. ~ за́пах 安息香味,苏合香脂味. ~ое де́рево 安息香树. ❷[用作名词]**сти́раксовые** 及 **стира́ксовые**, -ых[复]〈植〉安息香科,野茉莉科(Styracaceae).

стира́льно-почи́ночный [形]洗洗补补的. ~ые слу́жбы 洗补服务(单位).

стира́льный [形]洗涤用的. -ое мы́ло 洗衣肥皂. -ая маши́на 洗衣机. ~ порошо́к 洗衣粉. -ая доска́ 洗衣板. ◇**стира́льная доска́** 坑坑洼洼的路.

стира́ние^{1}, -я[中]стира́ть^{1} 的动名词. ~ белья́ 洗衣服.

стира́ние^{2}, -я[中]стира́ть^{2} 的动名词. ~ пы́ли 擦掉尘土.

сти́раный [形]〈口语〉洗净的;洗过的. ~ые платки́ 洗净的手帕. ~ая руба́ха 下过水的衬衣.

стира́тор, -а[阳]画框(用以夹纸的水彩画具).

стира́ть^{1}, -а́ю, -а́ешь; *сти́ранный*[未](*что* 或无补语)洗濯,用肥皂洗(衣服等). Она́ сама́ стира́ет бельё. 她自己洗衣服. ‖完 **вы́стирать**, -аю, -аешь.

стира́ть^{2} [未]见 стере́ть. ~ рези́нкой напи́санное 用橡皮把写上的字擦掉.

стира́ться^{1}, -а́ется[未]❶可洗. Но́вое бельё хорошо́ стира́ется. 新内衣好洗. ❷〈口语〉正在洗. Ни одного́ платка́ нет, все стира́ются. 一块手帕也没有,全都拿去洗了. ❸стира́ть^{1} 的被动.

стира́ться^{2}, -а́ется[未]❶见 стере́ться. Э́то не стира́ется. 这擦不掉. ❷стира́ть^{2} 的被动.

сти́рка, -и[阴]洗,洗衣服. коры́то для ~и 洗衣盆,洗衣槽. отда́ть бельё в ~у 把内衣送去洗. В свобо́дный ве́чер она́ заняла́сь сти́ркой. 在晚间无事时,她洗起衣服来.

стиро́л, -а[阳]〈化〉苯乙烯.

стиро́ловый [形]стирол 的形容词. ~ препара́т 苯乙烯制剂.

стиро́ль, -я[阳]肥皂粉,洗涤粉.

стиропоропла́ст, -а[阳]〈化〉苯乙烯塑料.

сти́рочный [形] = стира́льный. -ая доска́ 洗衣板. ~ое мы́ло 洗衣肥皂

сти́рывать [未,多次]见 стере́ть.

сти́скать, -аю, -аешь[完]*что*〈俗〉(把许多东西)塞紧,压实. ~ бельё в корзи́нке 把(许多)内衣、被单等塞在篮子里.

сти́скивать [未]见 сти́снуть.

сти́скиваться [未]❶见 сти́снуться. ❷сти́скивать 的被动.

сти́снутость, -и[阴]сти́снутый 的名词.

сти́снуть, -ну, -нешь; -нутый[完]*кого-что* ❶握紧,夹紧,箍紧,挤紧,搂紧,咬紧. ~ в руке́ кнут 手里攥紧鞭子. ~ ру́ку (或 ру́ки)紧紧握手. ~ клеща́ми болт 用钳子夹紧螺栓. Ма́льчик был сти́снут со всех сторо́н до того́, что не мог дви́нуть руко́й. 小孩四面受挤,连手臂都不能动. ~ зу́бы 咬紧牙齿. ~ гу́бы 紧闭双唇. ~ плато́к зуба́ми 用牙咬住手绢. ~ кула́к 握紧拳头. ~ ру́ки (或 па́льцы) в кула́к 攥紧拳头. ❷挤(在狭小地方);包围. Тайга́ сти́снула э́ту поля́нку стено́й со́сен. 泰加林用茂密的松树把这块空地团团围住. ~ врага́ со всех сторо́н 从四面把敌人包围住. ❸(喉咙、胸部等)憋闷;〈转〉(使心情)沉痛,沉重. Го́рло его́ бы́ло сти́снуто спа́змой. 他抽噎得喘不上气来. Ему́ сти́снуло го́рло. [无人称]他嗓子里出不来气. У́жас и зло́ба сти́снули мне се́рдце. 恐怖和愤恨弄得我心里难受极了. Се́рдце ее бы́ло сти́снуто жа́лостью, и слова́ не шли с языка́. 怜悯之情紧紧箍住她的心,她一句话也说不出来了. ◇**сти́снув зу́бы** 咬紧牙关,强忍着,强挺着. **сти́снуть в объя́тиях** *кого* 紧紧拥抱… ‖未 **сти́скивать**, -аю, -аешь.

сти́снуться, -нется[完]❶〈口语〉咬紧,挤紧,夹住,夹紧. Зу́бы сти́снулись. 牙关紧闭. ❷拥到一起,挤到一块. Мужики́ сти́снулись в амба́ре. 庄稼汉们都挤在谷仓里. ‖未 **сти́скиваться**, -ается.

стих^{1}, -а́[阳]❶诗行,一行诗;〈俗〉诗歌,诗体,韵文. разме́р ~а́ 诗格. рома́н в ~а́х 诗体长篇小说. владе́ть ~о́м 会作诗. ❷[复]诗,诗作. ~и́ Пу́шкина 普希金的诗. сбо́рник ~о́в 诗集. воспева́ть в ~а́х 用诗来歌颂. писа́ть ~и́ 写诗. Стихи́ мои́! Свиде́тели живы́е за мир проли́тых слёз. 我的诗篇啊? 你是我替世人所流辛酸眼泪的活生生见证. ❸(诗歌中章以下的)诗节. ◇**духо́вный стих** 宗教诗歌.

стих^{2} [不变,阳]〈口语〉: **стих нашёл** (或 **накати́л**)1)受…情绪控制. Лири́ческий стих на неё нашёл. 她诗兴大发. На него́ сего́дня худо́й стих нашёл. 他今天情绪不好. 2)糊涂念头控制. Как найдёт на него́ стих —— начина́ет буя́нить. 他一犯蠢,就胡闹.

стиха́рь, -я́[阳]〈宗〉(辅祭的)法衣.

стиха́ть [未]见 сти́хнуть. Бу́ря понемно́гу стиха́ет. 暴风渐渐地平息了. Гнев уже́ стиха́ет. 怒气渐消. Боль стиха́ет. 疼痛见轻.

стихи́йность, -и[阴]стихи́йный 的名词. ~ и созна́тельность 自发性和觉悟性. тео́рия ~и 自发论. ~ экономи́ческих зако́нов капитали́зма 资本主义经济规律的自发性.

стихи́йный; -и́ен, -и́йна[形]❶天然的,自然的;本能的,不由自主的(副 **стихи́йно**). ~ое явле́ние 自然现象. ~ые бе́дствия 天灾,自然灾害. ~ у́жас 不由自主的恐惧. ❷自发的(副 **стихи́йно**). ~ материали́зм 自发的唯物主义. ~ое движе́ние крестья́нских масс в феода́льные эпо́хи 封建时代农民群众的自发运动. ~ проце́сс 自发过程. -ая си́ла 自发力量. ~ фа́ктор 自发因素. Тре́буется, чтоб э́тот подъем ду́ха был созна́телен, а не стихи́ен. 要求这种情绪高涨必须是自觉的,而不是自发的. ❸стихи́я 1 解的形容词.

стихи́ра, -ы[阴]〈宗〉颂歌.

стихира́рь, -я[阳]〈宗〉颂歌集.

стихи́я, -и[阴]❶(古希腊唯物主义哲学家所说的)原质(希腊哲学指构成万物的火、水、气、土四大原素);〈转,文语〉要素. ❷指强大、带破坏性的自然现象(或其发生空间);盲目的强烈的情绪. озвере́лая ~ 肆虐的大自然. Стихи́я разгуля́лась (或 разбушева́лась). 大自然作威作福. Стихи́я в тебе́ гуля́ет, а ты её укроти́ть не мо́жешь. 你情感发作,竟克制不了. Среди́ беспреде́льной во́дной стихи́и плыл одино́кий кора́бль. 茫茫大水中,漂着一条孤零零的船. Стихи́я огня́ захва́тывала лес. 烈焰吞噬着树林. ❸(社会上的)自发势力,自发现象. ~ ры́ночной эконо́мики 市场经济自发现象. ~ наро́дных миллио́нов 千百万人的自发势力. ~ конкуре́нции 自发的竞争. ❹〈转〉习惯的环境,称心如意的事物、领域. Вода́ ——родна́я стихи́я вы́дры. 水是水獭的家园. Здесь он чу́вствует себя́ в свое́й (родно́й) стихи́и. 他在这里如鱼得水. Поэ́зия —— его́ стихи́я. 诗歌是他的天地.

сти́хнуть, -ну, -нешь; *стих* 及 *сти́хнул*, *сти́хла*; *сти́хнувший* 及 *сти́хший*[完](声音)静下来,停止;住声;(自然现象、情感等)减弱. Ве́тер стих. 风停了. Шум стих. 喧嚣声静止了. Ссо́ра сти́хла. 争吵平息了. Ка́шель стих. 咳嗽止住了. Пти́цы сти́хли. 鸟儿住声了. Пулемёт стих. 机枪声停了. Её возбуждённость вдруг прошла́, она́ сти́хла, её взгляд смягчи́лся. 她突然不再激动,安静了下来,目光也变温和了. ‖未 **стиха́ть**, -а́ю, -а́ешь.

стихове́дение, -я[中]文韵学.

стихове́дческий [形]стихове́дение 的形容词.

стихо́вна, -ы[阴]〈宗〉(晚祷的)赞美诗.

стихово́й [形]诗的,诗句的. ~а́я речь 诗歌语言

стиходе́й, -я[阳]〈旧〉= стихоплёт.

стихокропа́тель, -я[阳]〈口语〉= стихоплёт.

стихокропа́тельница, -ы[阴]〈口语〉стихокропа́тель 的女性.

стихокропа́тельство, -а[中]〈口语〉= стихоплётство.
стихологи́ческий[形]стихоло́гия 的形容词.
стихоло́гия, -и[阴]诗节学.
стихома́ния, -и[阴]〈口语〉诗瘾.
стихомити́я, -и[阴]〈剧〉(古希腊诗剧中人物的)诗句对答.
стихоплёт, -а[阳]〈口语〉蹩脚诗人.
стихоплётство, -а[中]〈口语〉作蹩脚诗.
стихоплётствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉作蹩脚诗,当诗.
стихослага́тель, -я[阳]〈旧〉= стихотво́рец.
стихослага́тельство, -а[中]〈旧〉作诗,赋诗.
стихосло́вный[形]〈旧〉= стихотво́рный.
стихосложе́ние, -я[中]作诗;作诗(法),诗体. метри́ческое ~ 节律体. упражня́ться в ~и 练习写诗. тео́рия ~я 诗体学.
стихотво́р, -а[阳]〈旧〉= стихоплёт.
стихотворе́ние, -я[中](一首)诗. ~ в про́зе Турге́нева 屠格涅夫的散文诗.
стихотворе́ньице, -а[中]〈口语〉стихотворе́ние 的指小表爱及表卑.
стихотво́рец, -рца[阳]〈旧,文语〉诗人,诗作者.
стихотвори́ть, -рю́, -ри́шь[未]作诗,赋诗.
стихотво́рица, -ы[阴]〈旧〉стихотво́рец 的女性.
стихотво́рный[形]〈作〉诗的;韵文的. ~ая речь 诗歌语言. ~ разме́р 诗格,诗的韵律. ~ фельето́н 诗体杂文.
стихотворня́, -и́[阴]〈贬〉诗,诗篇.
стихотво́рство, -а[中]〈旧〉= стихотво́рчество.
стихотво́рствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉作诗,赋诗.
стихотво́рческий[形]〈文语〉作诗的;诗人的.
стихотво́рчество, -а[中]〈文语〉诗歌创作,诗歌艺术.
стихти́т, -а[阳]〈矿〉铬磷镁矿.
стишáта, -áт[复]〈口语,蔑〉蹩脚诗,歪诗.
стиша́ть, -а́ю, -а́ешь[完]〈俗〉平静下来,不再发火,不再生气.
стиши́на, -ы[阴]〈俗〉стих[1] 2 解的表卑;= стихотворе́ние.
стишо́к, -шка́[阳]стих[1] 1,2 解的指小表卑. Ма́льчик написа́л свои́ пе́рвые стишки́. 男孩写了他第一篇小诗.
стишо́нки, -ов[复]〈口语〉拙劣的诗,蹩脚诗.
СТК[缩](спорти́вно-техни́ческая коми́ссия)运动技术委员会.
стклo[ск][中]见 скло.
сткля́ница[ск], -ы[阴]〈旧〉= скля́ница.
сткля́нка[ск], -и,复二 -нок[阴]〈旧〉= скля́нка[1].
сткля́ночка[ск], -и,复二 -чек[阴]〈旧〉= скля́ночка.
сткля́ночный[ск][形]〈旧〉= скля́ночный.
сткля́ный[ск][形]〈旧〉= скля́ный.
стла́нец, -нца[阳]❶〈农〉(雨露浸好的)麻. ❷〈植〉= стла́ник.
стла́ник, -а[阳]〈植〉偃伏灌木.
стла́нцевый[形]стла́нец 的形容词.
стлань[сл], -и[阴]〈方〉铺上的东西,覆盖在表面的一层东西;〈方〉(沼泽、泥泞地带)用木杆或木板铺的路;(船舱中的)木板面. На доро́жках лежа́ла то́лстая стлань жёлтых ли́стьев. 小路路面上盖着厚厚一层黄树叶.
стланьё, -я́[中]〈方〉❶стлать 的动名词. ❷铺盖. ❸〈农〉露浸法(把麻铺开让雨露浸沤).
стлать, стелю́, сте́лешь[未] что ❶铺;铺床. ~ ска́терть на стол 铺桌布. ~ посте́ль 铺床. ~ ковёр на́ пол 在地板上铺地毯. ~ до́ски 铺板子. ~ кому на дива́не 给…在沙发上铺被褥. ❷铺砌. ~ пол 铺地板. ~ парке́т 铺地板块. ❸〈转〉铺开,扩展开. На мо́крый песо́к набега́ет волна́. И пе́ну им под но́ги сте́лет. 波浪涌上了潮湿的沙滩,在他们脚下铺上了一层泡沫. Печно́й дым стла́ло к земле́. [无人称]炊烟弥漫在地表面上. ❹铺(在地上沤、晾). ~ лен 铺开亚麻(让雨露沤). ~ торф 铺晾泥炭. ~ холсты́ 铺开麻布(晒白). ❺(无补语)〈俗〉(鸟展翼)疾飞,(动物四蹄放开)飞奔. ‖完 **постла́ть**(用于1解).
стла́ться, стелю́сь, сте́лешься[未]❶紧贴,覆盖(在…表面). Телефо́нный про́вод стла́лся по земле́. 电话线紧贴地面. ❷伸展,展延. Мо́ре стла́лось вокру́г парохо́да. 轮船周围是一片汪洋大海. ❸爬蔓,蔓生. Хмель сте́лется по земле́. 啤酒花在地上爬蔓. ❹蔓延,弥漫. В саду́ стла́лся по земле́ густо́й дым. 花园里的地面上浓烟弥漫. ❺(鸟)疾飞,(兽)奔驰. Ло́шади стла́лись в бе́шеном намёте. 马疯狂地奔驰起来. ❻〈俗〉(给自己)铺床. ❼стлать(5 解除外)的被动.
стла́ще, -а[中]〈农〉(雨露)浸麻场.
стля́га, -и[阴]〈方〉= стелю́га.
СТМ[缩](Сою́з трудя́щейся молодёжи Хо Ши Ми́на)(越南)胡志明劳动青年团.
СТМА[缩](Сою́з трудово́й молодёжи Алба́нии)阿尔巴尼亚劳动青年联盟.
СТН-[缩](се́ялка ту́ковая навесна́я)悬挂式施肥机,如 СТН-2,8.
сто, ста[数量数词]❶100;〈转,口语〉许多. помно́жить ~ на́ ~ 100 乘 100. счита́ть до́ ста 数到 100. в ста шага́х 在百步之内. дать ка́ждому по́ ста рубле́й 给每个人 100 卢布. Вы во́ сто раз грешне́е. 您的罪过要严重百倍. Не име́й сто рубле́й, а име́й сто друзе́й.〈谚语〉一定要有 100 朋友,可以不要 100 卢布;朋友重于金钱. Не говори́л ли я тебе́ сто раз. 我不是上百次地告诉过你吗. Я его́, ка́жется, сто лет не вида́ла. 我好像有很多年没见到他了. ❷[旧间接格 ста, сот, стам, ста́ми, о стах][用作名词](与 мно́го, не́сколько 等连用)= со́тня. мно́го сот рубле́й 几百卢布. мно́го сот лет наза́д 好几百年前. обойти́сь не́сколькими ста́ми рубле́й 花费几百卢布. в не́скольких стах киломе́тров 几百公里远. ◇**на все сто (проце́нтов)**〈俗〉极好,百分之百.
сто...[复合词第一部]表示"100",如 стомото́рный, стогра́дусный, сторублёвый, стопроце́нтный, стогла́зый.
СТОА[缩](ста́нция техни́ческого обслу́живания автомоби́лей)汽车技术维修站.
стова́ттный[形]〈电〉100 瓦的.
стовёрстный[形]100 俄里的.
стог, -а, о сто́ге, в(на) сто́ге 及 в(на) стогу́, 复 стога́ 及〈旧〉сто́ги 或 стого́в[阳]垛,草垛,禾垛. сложи́ть снопы́ ~ом 把一捆捆庄稼堆成垛.
стогекта́рка, -и,复二 -рок[阴]〈口语〉100 公顷土地.
стогекта́рник, -а[阳]垦殖 100 公顷土地的人.
Стогла́в, -а[阳]〈史〉《百项决议》(1551 年俄国教会通过的宗教法规).
стогла́вый[形]❶长 100 个头的. ❷〈旧〉100 篇的. ◇**Стогла́вый собо́р**〈史〉《百项决议》大会(沙皇伊万雷帝于 1551 年在莫斯科召集的教会大会通过《百条决议》).
стогла́зый[形]长 100 只眼的.
сто́гна, -ы[阴]〈旧,诗,现用作谑或讽〉广场;宽阔大街.
стого...[复合词第一部]表示"垛"、"秸草垛",如 стогово́з, стогомета́ние.
стогова́льщик, -а[阳]垛秸草的农工,码垛工.
стогова́ние, -я[中]〈农〉стогова́ть 的动名词.
стогова́ть, -гу́ю, -гу́ешь[未](что 或无补语)〈农〉垛,码垛. ~ соло́му 垛禾秸. ‖完 **застогова́ть**.
стогова́ться, -гу́ется[未]стогова́ть 的被动.
стогови́ще, -а[中]〈方,农〉垛垫,垛基.
стогово́з, -а[阳]运垛车,运垛橇.
стогово́й[形]стог 的形容词. ~о́е се́но 垛里的干草.
стоголо́вый[形]有 100 个头的. ~ драко́н 多头龙.
стоголо́сый[形]多声的,齐声的. ~ые пе́сни 众人唱的歌声.
стогомёт, -а[阳]堆垛.
стогомета́ние, -я[中]堆垛.
стогомета́тель, -я[阳]〈农〉垛草机,堆垛机.
стогообразова́тель, -я[阳]〈秸草〉成垛机.
стогра́дусный[形]100 度的.
стограммо́вый[形]100 克的.
стодне́вный[形]100 天的.
стодо́л, -а[阳]及 **стодо́ла**, -ы[阴]〈方〉棚子.
стоеро́совый[形]〈口语〉笔直生长的(指树木). ◇**дуби́на стоеро́совая** 或 **дура́к (或 болва́н) стоеро́совый**〈粗俗〉十足的笨蛋,傻瓜.
сто́ечка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉сто́йка 4—8 解的指小表爱.

сто́ечный [形]сто́йка 4—8 解的形容词.
стожа́р, -а[阳]❶〈方〉垛心杆(栽在土内,周围垛草,起稳固作用).❷[复](用杆子搭的)晒草架.❸〈方〉拴马桩.❹[常用复数]某几个星座的民间叫法(各地所指不同,多指昴星团或包括大熊星座及小熊星座的北斗诸星).
стожи́льный [形]〈俗〉健壮的.
сто́жить, -жу, -жишь[未]что〈方〉堆垛,垛垛,码垛.
стожи́шко, -а, 复-шки, -шек, -шкам[阳]〈口语,蔑〉又小又不好的秸草垛.
стожи́ще, -а[阳]〈口语〉стог 的指大.
стожо́к, -жка́[阳]〈口语〉стог 的指小表爱.
стозво́нность, -и[阴]声音嘈杂,多种声音.
стозву́чный [形]〈文语〉嘈杂的.～ рев го́рода 城市的喧嚣声.
сто́ик, -а[阳]❶〈哲〉斯多葛派哲学家.❷〈转〉坚忍不拔的人,禁得住生活考验的人.
сто́имостный [形]〈经〉сто́имость 的形容词.-ая фо́рма проду́кта 产品的价值形态.
сто́имость, -и[阴]❶价钱,费用.～ то́нны зерна́ 一吨谷物的价钱.～ строи́тельства 工程造价.～ жи́зни 生活费 ❷〈经〉价值.приба́вочная ～剩余价值.менова́я ～交换价值.потреби́тельная ～使用价值.зако́н ～и 价值规律
сто́ить, сто́ю, сто́ишь; сто́ящий[未]❶(что, чего 或接副词)价钱是,价格为,值…钱.Биле́т сто́ит два рубля́.票价两个卢布.Э́то сто́ит больши́х де́нег.这值好多钱.До́рого э́то сто́ит.这个很贵.Ско́лько сто́ит э́та кни́га? 这本书多少钱?Э́то гроша́ не сто́ит.这分文不值.Вещь не сто́ит того́, что за неё про́сят.东西不值所要的价钱.❷кого-чего 抵得上,顶得上,配得上.Э́то сто́ит внима́ния.这值得注意.Бойцы́ бы́ли все как на подбо́р, любо́й из них сто́ил деся́тка.战士都像精选出来的,一个抵十个.Он оди́н сто́ит семеры́х.他能顶七个人.Я не сто́ю её любви́.我不值得她爱.Она́ его́ не сто́ит.她配不上他.Чего́ сто́или ва́ши кля́твы! 您的誓言有什么价值呢!❸(кому что 或 кому чего 或接副词)花费,破费;得付…代价.Ему́ пое́здка сто́ила недо́рого.他旅行花的钱不多.Э́то сто́ило большо́го труда́.这花了很大的力气.Он мо́жет получи́ть до́лжность помо́щника при́става, но э́то бу́дет сто́ить пятьсо́т рубле́й.他能够得到警察局长助理的职务,但得花费 500 卢布.Огра́да на́шего са́да была́ о́чень низка́, и никако́го труда́ не сто́ило переле́зть че́рез неё.我们花园的围墙非常矮,毫不费力就爬过去了.Э́то мне бу́дет сто́ить це́лого дня рабо́ты.这我得干上一整天才行.❹[无人称](接不定式)值得;(与 то́лько, лишь 连用)只要…就可以了.Пье́су сто́ит посмотре́ть.戏值得一看.Об э́том предложе́нии сто́ит поду́мать.这个建议值得考虑.И ду́мать об э́том не сто́ит.这件事不值得想.Ну, сто́ит ли из-за пустяко́в горячи́ться? 值得因区区小事发火吗? Сто́ит то́лько на э́ту го́рку подня́ться, дом бу́дет ви́ден.只要爬上这个小山头就可以望到家了.◇**де́нег сто́ит** что-что 1)买得值.Поку́пка сто́ит де́нег.东西买得值.2)不白给,需用钱买.Всё сто́ит де́нег.一切都要花钱! **не сто́ит** 不用谢.—Спаси́бо за по́мощь.— Не сто́ит.“谢谢你的帮助.”“不用谢.”**ничего́ не сто́ит** 毫不费力,非常容易.В таку́ю тёмную ночь ничего́ не сто́ит скры́ться от проти́вника.在这样漆黑的夜晚,很容易躲过敌人.**сто́ило бы** 不妨.**(не) сто́ит того́**(不)值得,(没)必要(这样做).**чего́ сто́ит**[用作谓语]〈口语〉(对某种强烈的特点、品质表示愤怒、赞赏)够…的.Да ра́зве с ним сговори́шь! Го́рдость-то его́ одна́ чего́ сто́ит.难道能同他说通吗? 他那骄傲劲够让人望而却步的.Места́ каки́е! Дуна́й оди́н чего́ сто́ит.那地方多美呀! 光是多瑙河就够迷人的!
стоици́зм, -а[阳]❶〈哲〉斯多葛派.❷〈转〉坚忍不拔,坚贞不屈,不为财色所惑.прояви́ть ～清心寡欲,坚忍不拔.
стои́ческий [形]❶〈哲〉斯多葛派的.～ая шко́ла 斯多葛学派.❷〈转〉坚贞不屈的,坚忍不拔的;恬淡寡欲的(副 **стои́чески**).стои́чески отказа́ться от ли́чных вы́год 坚决地摒弃个人利欲
сто́йбище, -а[中]❶某些游牧民族的村落,宿营地.❷牧场上牲畜休息的地方.
сто́йбищный [形]сто́йбище 的形容词.
сто́йка, -и, 复二 сто́ек[阴]❶立正姿势,(拳击、跳水、摔交前的)站立姿势.～ «во́льно»“稍息”姿势.～ «сми́рно»“立正”姿势 бокова́я ～侧立姿势.защи́тная ～防守姿势.❷〈运动〉倒立.～ на голове́ 头倒立.～ на голове́ и рука́х 三角倒立.～ на кистя́х(体操的)手倒立;(跳水的)臂立.～ на плеча́х 肩倒立.～ на рука́х(双人技巧的)手倒立.❸〈猎〉伺伏(猎犬发现猎物时所作的姿势).сде́лать ～у 伏地觑伺.мертвая ～纹丝不动的伺伏.❹支柱,支架;支座.～ турника́〈运动〉单杠的支柱.～ тока́рного станка́ 车床支座.～ для проби́рок 试管架 ❺架,座,台.баскетбо́льная ～篮球架 ❻长桌;柜台.буфе́тная ～小食店柜台.❼立领.пла́тье со ～ой 立领服装.❽〈方〉棚子,仓房;牲口圈,牲口棚.
сто́йкий; сто́ек, стойка́, сто́йко; сто́йче[形](副 **сто́йко**)❶坚固的,结实的,耐久的,稳定的.～ кирпи́ч 坚固的砖.❷〈转〉刚毅的,坚忍不拔的,百折不回的.～ хара́ктер 百折不回的性格.сто́йко защища́ться 顽强地抵抗.
...сто́йкий [复合形容词第二部]表示“耐…的”、“抗…的”,如огнесто́йкий, морозосто́йкий.
стойко́м [副]〈俗〉＝стойми́.
сто́йкость, -и[阴]сто́йкий 的抽象名词.～ хара́ктера 性格的坚强.～ убежде́ний 信念的坚定性.～ пе́чи 炉子寿命.～ ре́жущего инструме́нта 刀具的耐用度.～ за́паха 气味持久度.механи́ческая ～机械强度.
сто́йлице, -а[中]сто́йло 的指小表爱.
сто́йло, -а[中]❶(马厩、牛棚中单容一牛一马的)单栏.коню́шня с деся́тью ～ами 十间单栏的马厩.❷〈铁路〉(库内维修一台机车用的)库线,台位.поста́вить локомоти́в на ～把机车停在台位上.обмы́вочное ～库内洗车线.
сто́йловый [形]сто́йло 1 解的形容词.～ режи́м содержа́ния скота́ 单栏圈养法.
стойми́ [副]竖着,直立着.поста́вить ～竖着放,竖起.стоя́ть ～竖立.
сток¹, -а[阳]❶стека́ть — стечь 的动名词.су́точный ～日径流量.～ оса́дков 降水排放.～ холо́дного во́здуха 冷空气排放.❷排水沟,泄水管道.у́личные ～и вдоль тротуа́ров 人行道边的排水沟.❸〈旧〉水流.вы́пуск в ре́ку ～ов с промы́шленных предприя́тий 往河里排放工业废水.дождево́й ～雨水流.
сток², -а[阳]存货,库存.
стокго́льмский [形]〈瑞典〉斯德哥尔摩的.◇**Стокго́льмское воззва́ние** 斯德哥尔摩宣言
стокези́т, -а[阳]〈矿〉硅钙锡石.
сто́кер, -а[阳]〈技〉(机车的)加煤机.
сто́керный [形]сто́кер 的形容词.
стоклёточник, -а[阳]〈口语〉下百格跳棋的人,百格跳棋手.
стоклёточный [形]100 个格的.～ые ша́шки 百格跳棋.～ая доска́ 百格跳棋盘.
сто́ковый [形]径流的 ～ая ста́нция 测流站.～ое тече́ние(海里的)径流.
стоколо́с, -а[阳]雀麦(某些雀麦属植物的俗称).
стокра́т [副]〈文语〉上百倍,上百次;许多倍,许多次.～ увели́чить 增加百倍.
стокра́тный [形]〈文语〉❶放大 100 倍的.в ～ом разме́ре 尺寸大 100 倍的.❷重复许多次的,无数次的(副 **стокра́тно**).
стокс, -а[阳]〈理〉斯托克斯,沱,斯(运动粘度单位).
стол¹, -а́[阳]❶桌,案,台.пи́сьменный ～写字台,书桌.туале́тный ～梳妆台.обе́денный ～饭桌.рабо́чий ～工作台.операцио́нный ～手术台.роди́льный ～产床.～ для пинг-по́нга 乒乓球案.сиде́ть за ～о́м 坐在桌旁.Он сел за стол, что́бы написа́ть письмо́.他在桌旁坐下写信.～ станка́ 机床(放工件的)工作台.～ просве́та(描图等用的)透光台.❷桌面.уда́рить по́ ～у 拍案.❸食桌,席;〈转〉吃食,饭食,伙食;饮食制度.пригласи́ть к ～у́ 请入席.идти́(或 собира́ться)к ～у́(或 за ～)上席.накры́ть (на) ～或 собра́ть на ～摆桌准备吃饭.набра́ть на ～开饭.пода́ть на ～端上(菜饭).сесть за ～坐下吃饭,入席.за ～о́м 吃饭时.Все вста́ли из-за стола́.大家都离开饭桌.убра́ть (或 собра́ть) со ～а́ 收拾饭桌

расхо́ды на - 伙食费. Пусты́е щи не схо́дят у нее со стола́. 她顿顿不离清水汤菜 Что есть в печи, все на стол мечи́.〈俗语〉有什么可吃的、全摆上来敬客. наня́ть ко́мнату со -о́м 租包伙食的房间. име́ть о́бщий - 吃集体伙食. получа́ть жа́лованье и ~〈旧〉领取薪金并享受伙食供应. диети́ческий ~病人特种伙食 мясно́й ~肉食. вегетариа́нский - 素食. приготовля́ть - по *чьему* вку́су 按…口味做饭. разнообра́зить ~调剂伙食花样. откры́тый -〈旧〉(不经邀请可以自由参加的)家宴. ❹(旧俄管事不多的,现为负责单一事项的)科,股,处. спра́вочный - 问事处. а́дресный ~地址查询处. па́спортный ~公民证股. - нахо́док 拾物招领处. - регистра́ции бра́ка 婚姻登记处. 3-ий ~ 2-го отделе́ния〈旧〉第二科第三股. ❺(平顶陡坡的)桌状山,桌状高地. ◇**держа́ть стол**〈旧〉1)吃饭,起火. держа́ть стол до́ма 在家吃饭. 2)(在家给外人)包伙 **ка́рты на стол** - раскры́ть свои́ ка́рты(见 ка́рта). **кру́глый стол** 圆桌会议. (**лежа́ть**) **на столе́** 停尸在床(尚未入殓). **стол криво́й**〈谑〉无盐席(戏指饭桌上忘记摆盐).

стол², -а́[阳]〈史〉(古罗斯的)王位. кня́жеский ~大公位.

столб, -а́[阳]❶柱子,杆子;桩子. телегра́фный -电线杆. межево́й -地界桩. пограни́чный -界标 верстово́й -里程碑. Руби́ столбы́, забо́ры са́ми пова́лятся.〈谚语〉桩子砍掉,围墙自倒. ❷〈转〉*чего* 柱形的东西. - пы́ли 尘柱. - воды́ 或 водяно́й -水柱. о́гненный ~火柱. - рту́ти в тру́бке 玻璃管中的水银柱. ❸一群(昆虫);一高摞. - насеко́мых 一群昆虫. - баре́нок 一大摞小面包圈. ❹〈转,口语〉木头疙瘩(指愚蠢或麻木的人). ❺〈转,旧,现多作讽〉台柱,骨干人物. ◇**позвоно́чный столб**〈解〉脊柱. **пыль столбо́м** 1)一溜烟(指疾驰) 2)一片嘈杂声,混乱不堪. **столбы́ о́коло со́лнца** 近日柱. **стоя́ть столбо́м** (或 **как столб**)〈口语〉木立,呆立不动.

столбене́ть, -е́ю, -е́ешь[未]发呆,发楞. ~ от у́жаса 吓得呆若木鸡. ‖完 **остолбене́ть**.

столбе́ц, -бца́[阳]❶(报刊上的)栏;纵行,直行. газе́тные -бцы́报纸的各栏. Наш слова́рь напеча́тан в три столбца́. 我们的辞典每面三栏. ❷[常用复数]〈史〉(古代为保存文件一张张粘接而成的)卷. ◇**на столбца́х газе́т** (或 **журна́лов** 等)在报(或杂志)上.

сто́лбик, -а[阳]❶столб 1,2 解的指小表爱. ❷一摞,一沓(指同样的叠起的东西). ❸小柱 - рту́ти 水银柱. ❹竖行,纵行. написа́ть -ом (或 ~ами)竖写,纵写. ❺〈植〉花柱.

столби́ть, -блю́, -би́шь, -блённый (-ён, -ена́)[未]*что* 立标杆,立界标. ~ богате́йшие за́лежи 在矿藏最丰富的地方立上标桩.

столби́ще, -а[阳]〈口语〉столб 1,2 解的指大.

столбня́к, -а́[阳]❶〈医〉破伤风. - новорождённых 新生儿破伤风,脐风,七日风. ❷〈口语〉呆,楞,呆若木鸡. стоя́ть как в -е́ 呆若木鸡地站着. Столбня́к нашёл на него́. 他呆了. ◇**игра́ть столбняка́**〈稀〉装木头人.

столбняко́вый[形]столбня́к 2 解的形容词.

столбня́чный[形]〈医〉破伤风的. ~ микро́б 破伤风病菌.

столбово́й[形]❶столб 1 解的形容词. ❷〈转〉主要的,最重要的 ~ вопро́с 主要问题. ❸〈史〉世袭的. - дворяни́н 世袭贵族. ❹〈转,口语〉世代相传的. -ы́е ура́льские сле́сари 世代相传的乌拉尔钳工. ◇**столбова́я газе́та** 街头招贴 **столбова́я доро́га** 1)〈旧〉(有里程碑的)大路,大道 2)〈转〉主要途径,康庄大道.

столбообра́зный; -зен, -зна[形]柱状的,柱形的.

столбоста́в, -а[阳]立杆机;立杆机架.

столбу́ха, -и[阴]〈方〉大酒杯.

столбу́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉一小叠,一小摞. - сухаре́й 一摞面包干. ~ де́нег 一小沓钱.

столбча́к, -а́[阳]〈旧,矿〉玄武岩(= база́льт).

столбча́тый 及〈口语〉**сто́лбчатый**[形]❶〈地质〉晶体纵向排列组成的. ❷〈植〉由长柱形细胞组成的. -ая ткань 栅栏组织.

столе́тие, -я[中]❶百年,世纪. втора́я полови́на XX ~я. 20世纪后半期 че́тверть -я 四分之一世纪. ❷ *чего* 百周年(纪念日).

столе́тний, -яя, -ее[形]❶百年的,百岁的;百周年的. ~ стари́к 百岁老人. ~ юбиле́й 百周年纪念日. Столе́тняя война́〈史〉百年战争. ❷〈转〉很古老的;极陈旧的. ~ дуб 百年老(橡)树. На ве́щи насе́ла столе́тняя пыль. 东西上积满陈年的灰尘. ~яя но́вость〈谑〉老掉牙的新闻.

столе́тник, -а[阳]万年青(芦荟及龙舌兰的俗称).

столе́ц, -льца́[阳](古罗斯的一种)凳子.

сто́лечко[副]〈口语〉сто́лько 1 解的指小表爱. Ни столечко любви́ не оста́лось 一点爱也没有了. Хоть сто́лечко стра́шно? 哪怕有点儿害怕吗?

столе́шник, -а[阳]〈旧,方〉桌布

столе́шница, -ы[阴]台面,桌面.

сто́лик, -а[阳]❶стол¹ 1 解的指小表爱. ночно́й ~床头桌. ❷〈口语〉(食堂、饭馆里面的)桌,座儿. заказа́ть - в рестора́не 在饭馆里定座.

столи́кий[形]〈文语,诗〉有许多面孔的,面容千变万化的.

столи́ца, -ы[阴]首都,国都,都城,京城. Пеки́н — столи́ца на́шей люби́мой Ро́дины. 北京是我们可爱祖国的首都.

столи́чный[形]столи́ца 的形容词. -ые газе́ты 首都报纸. -ые нра́вы 京城习俗. ◇**столи́чный го́род** 首都,都城,京城.

столи́шко, -а, 复二 -шек[阳]〈口语〉стол¹ 1 解的指小表卑.

столи́ще, -а[阳]〈口语〉стол¹ 1 解的指大.

столка́ть, -а́ю, -а́ешь; *сто́лканный*[完]*кого-что*〈俗〉❶(通常把许多、全部)推走;推下;推到一起. ~ ка́мни с обры́ва 把石头全推下悬崖. - брёвна в ре́ку 把原木推到河里去. - люде́й в ку́чу 把人们推到一堆. ❷〈转〉(为了摆脱)打发,推出. Ма́чеха сказа́ла, что на́до напере́д столка́ть за́муж ста́ршую дочь. 继母说,要先打发大女儿. ‖未 **ста́лкивать**, -аю, -аешь.

столкнове́ние, -я[中]❶столкну́ться 1,2,3 解的名词 - поездо́в 列车相撞. - с тру́дностями 碰上困难. а́томные -я〈理〉原子碰撞. упру́гое -〈理〉弹性碰撞. ❷冲突;〈转〉争论、争吵. вступи́ть в ~发生冲突. вооружённое -武装冲突. ~ интере́сов 利害冲突. - с прави́тельством 和政府的冲突. Ме́жду ни́ми произошло́ неприя́тное столкнове́ние. 他们之间发生了不愉快的争吵. Они́ дру́жно рабо́тали, без столкнове́ний. 他们工作得很融洽,没有争吵. ❸(突然)相遇,会见. Ва́ся! Ах бо́же мой! Вот прия́тное столкнове́ние! 瓦夏! 我的天哪! 真是一次愉快的意外相逢! - с действи́тельностью 接触实际.

столкну́ть, -ну́, -нёшь; *сто́лкнутый*[完]*кого-что* ❶推(撞、顶)使离开,掉下;〈转,口语〉使下台,推翻. ~ ло́дку в во́ду 把小船推下水去. ~ с тротуа́ра 把…推下人行道. ~ со сту́ла 把…从椅子上推下车. ~ с ног 把…撞倒. - зе́млю в я́му лопа́тами 用铁锹把土推到坑里去. ~ с высоты́ ка́мень 从高处把石头踹下去. - с до́лжности председа́теля 迫使…主席下台. ❷使相撞,使碰撞;〈转〉使失和,使冲突. - билья́рдные шары́ 撞台球. - интере́сы 使利害冲突 ❸*с кем* 使相遇;使相识;〈转〉*с чем* 使接触. Неожи́данный слу́чай вновь столкну́л нас. 偶然的机会又使我们相遇了. - *кого с кем* лицо́м к лицу́ (或 нос к но́су)使…迎面相遇 ~ с тру́дностями 使…遭遇困难. - с жи́знью 使接触生活. ◇**столкну́ть лба́ми** *кого с кем* 使…跟…迎头相撞;使发生直接冲突. ‖未 **ста́лкивать**, -аю, -аешь.

столкну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]*с кем-чем* ❶相撞,碰撞;〈转〉发生矛盾,发生冲突 Автомоби́ль столкну́лся с трамва́ем. 汽车跟电车撞上了. Парохо́д столкну́лся с па́русным су́дном. 轮船撞上了帆船. Билья́рдные шары́ столкну́лись. 台球相撞了. ~ *с кем* во взгля́дах 与…观点对立. ❷〈转〉(偶然)碰见,相遇上;接触,结识. ~ со ста́рым знако́мым 碰上老朋友. Я с ним столкну́лся на рабо́те. 我跟他是在工作单位结识的. ~ с но́вой зада́чей 碰上新任务. ~ с действи́тельностью 接触到实际 ❸〈转〉发生冲突. Интере́сы столкну́лись. 利益发生了冲突. Мы с ним ре́зко столкну́лись в э́том вопро́се. 在这个问题上我跟他发生了尖锐的冲突. ❹(与敌人)遭遇. ❺〈旧,口语〉(许多东西、许多人突然)

集中在一起．Бедá ещё, когдá столкнется мнóго проéзжих —лошадéй мáло．过客一下子来了很多，也糟糕，驿马不够用　未 **стáлкиваться**, *-аюсь, -аешься*．

столковáть, *-кýю, -кýешь*［完］〈俗〉= столковáться．

столковáться, *-кýюсь, -кýешься*［完］〈口语〉商量好，商妥．～ о ценé 商妥价钱．Столкýйтесь с ним сáми．您自己跟他商量吧．С ним не столковáться．跟他没商量．‖未 **столкóвываться**, *-аюсь, -аешься*．

столкóвываться［未］见 столковáться．

столовáнье, *-я*［中］〈口语〉❶ столовáться 的动名词．❷〈民诗〉宴会；〈旧〉婚宴．

столовáться, *-лýюсь, -лýешься*［未］吃饭，搭伙．～ в столóвой 吃食堂．Я столýюсь у сосéдей．我在邻家搭伙．

столóвая, *-ой*［阴］❶ 餐室，饭厅．❷ 食堂．заводскáя ～ 工厂食堂．общéственная ～ 公共食堂．

столоверчéние, *-я*［中］招魂会（迷信活动：转动、敲打桌子，招魂，与死者交谈）．

столóвка, *-и*, 复二 *-вок*［阴］〈俗〉食堂．

столовни́к, *-á*［阳］〈旧〉搭伙的人．

столóвский［形］〈口语〉食堂的．～ая официáнтка 食堂女服务员．

столóвый［形］❶ 桌子的．～ая нóжка 桌腿．❷ 吃饭用的．～ая лóжка 汤匙．～ прибóр 餐具，食具．～ое бельё 桌布和餐巾的总称．～ая соль 佐餐盐．❸ 用于伙食的．～ые расхóды（或 дéньги）伙食费．❹ 食用的（指蔬菜、水果等）．～ая свёкла 食用甜菜（区别于工业用的）．❺〈地理〉桌状的．～ые гóры 平顶山．～ое платó 桌状高原．❻ столóвая 的形容词．～ая лáмпа 饭厅的灯．～ая коми́ссия 伙食委员会．◇**столóвая горá**（天）山案（星）座．**столóвое винó** 佐餐葡萄酒（用葡萄汁发酵而成，不加任何材料）．

столóн, *-а*［阳］〈植〉匍匐茎．

столоначáльник, *-а*［阳］〈旧俄〉科长，股长．

столоначáльнический［形］科长的，股长的．

столоначáльничий, *-ья, -ье*［形］= столоначáльнический．

столообрáзный; *-зен, -зна*［形］桌状的，平顶的．

столоподъёмник, *-а*［阳］〈技〉升降台．

столóчь, *-лкý, -лчёшь, -лкýт; -лóк, -лклá; -лóкший; -лчённый (-ён, -енá)*［完］*что* ❶〈口语〉砸碎，捣碎．～ соль 把盐捣碎．❷ *с чем* 与…混合在一起捣碎．～ сáхар с кори́цей 把糖与肉桂混在一起捣碎．

столóчься, *-лчётся, -лкýтся; -лóкся, -лклáсь; -лóкшийся*［完］〈口语〉捣碎；混在一起捣碎．Крупá бы́стро столклáсь．米粒很快捣碎了．

столп, *-á*［阳］❶〈旧〉柱子，柱；〈建〉塔柱．～ пы́ли 尘柱．Александри́йский ～ 亚历山大纪念塔．❷〈转，旧，现多用作讽〉中坚，柱石，栋梁．～ы́ наýки 科学界柱石．～ы́ óбщества 社会中坚．❸ 古教堂经籍中的乐谱．

столпéц, *-пцá*［阳］〈旧〉= столбéц 2 解．

столпи́ть, *-плю́, -пи́шь; столплённый (-ён, -енá)*［完］*когó-что* 赶到一起，使聚成群．‖未 **стáлпливать**, *-аю, -аешь*〈稀〉．

столпи́ться, *-и́тся*［完］群集，聚集，云集，麇集；〈转〉积聚起来．～ у вхóда 聚在门口．～ в кýчу（或 кýчей）聚成一堆．～ в кружóк（或 кружкóм）围成一圈儿．Мнóго противополóжных мы́слей столпи́лось у негó в головé．他头脑里积聚了许多相互抵触的思想．‖未 **стáлпливаться**, *-ается*．

столплéние, *-я*［中］〈旧〉一大群，一大堆．～ ни́щих 一群乞丐．

столпля́ться, *-я́ется*［未］〈旧〉= стáлпливаться．

стóлпник, *-а*［阳］〈宗，史〉（居于柱形塔式教堂内进行苦修的）塔柱僧．

стóлпничество, *-а*［中］〈宗，史〉塔柱苦修．

столповóй［形］〈旧〉❶ 世袭的．～ дворяни́н 世袭贵族．❷（古经籍）乐谱的．

столпообрáзный; *-зен, -зна*［形］〈旧〉像柱子的．～ая райнá 笔直的钻天杨．～ое сооружéние 塔楼．

столпотворéние, *-я*［中］〈口语〉乱作一团，一片混乱．～ в головé 头脑里乱糟糟的．

столы́пинский［形］〈史〉斯托雷平的，斯托雷平式的．◇**столы́пинский гáлстук** 斯托雷平领带（指绞架）．

столы́пинщина, *-ы*［阴］〈史〉（1907—1911 年俄国）斯托雷平反动时期．

столь［副］这样，那样，如此；到那样程度．～ извéстный человéк 那样闻名的人．Это не столь вáжно．这不那么重要．Не дай бог старýхе столь пережи́ть．上帝保佑，可别让老太太受那么多苦．Какóе вáжное дéло привелó вас ко мне столь пóздно? 什么重要事儿让您这么晚还到我这儿来？

стóлько, *стóльких* ❶［代数词及限定副词］（所说、所指的）这么多，那么多，那么些．—— У нас остáлось лишь стóлько дéнег, —— сказáл он и показáл мне три рубля́．"我们只剩下这么点儿钱了，"他说着拿出 3 个卢布给我看．Скóлько я взял у негó, стóлько и óтдал．我拿了他多少，就还了多少．Эта вещь стóлько и стóит．这件东西也就值这么多钱．❷［代数词及限定副词］这样多，这么多，那么些（= так мнóго）．И вот онá, подрýга стóльких лет! 这就是她，多年的女友？Мне стóлько бы хотéлось вам сказáть．我有那么多话想对您说．Где ты был стóлько врéмени? 你在什么地方呆这么长时间？Я емý стóлько раз говори́л．我对他说过那么多次了．Он стóлько пéрежил! 他经历过那么多的事情！Он стóльким лю́дям помогáл．他给那么多的人帮过忙．Éсли по стóльку давáть кáждому, то дéнег не хвáтит．如果给每个人那么些，钱就不够了．❸［度量和程度副词］〈旧，俗〉这样，那样，那样的程度．Он стóлько же извéстен как поэ́т．他作为诗人也是同样有名的．Я —— сильнéе отцá-то твоегó, да не стóлько лóвок．我比你父亲力气大，但没有他那样灵巧．Я стóлько же уважáл её, скóлько люби́л．我爱她和尊重她的程度是一样的．❹［用作名词］**стóлько**［*-а* 及不变，中］〈口语〉（主要用在谜语、俏皮话中）那么多．Уток бы́ло стóлько．Éсли бы бы́ло ещё стóлько, да полстóлька, да чéтверть стóлька, тогдá бы их бы́ло сто．Скóлько уток бы́ло? 野鸭有那么多，再加上那么多，再加上半个那么多，再加上四分之一个那么多，正好 100 只．请问原来有多少只野鸭？◇**не стóлько..., скóлько...** 与其说…，不如说…Для э́того нужнá не стóлько си́ла, скóлько лóвкость．干这个与其说需要力气，不如说需要灵巧．*Эта оши́бка объясня́ется не стóлько* тем, что он неóпытен, скóлько тем, что он сли́шком самоувéрен．犯这个错误的原因，主要不是他没有经验，而是他过分自信了．**не тóлько и не стóлько..., но и ...** 不单是…，主要地是…；不单是…，更重要是…Он не тóлько и не стóлько си́лен, но лóвок．他不仅力气大，更主要的是灵巧．**ни (вот) на стóлько**〈口语〉一点也不．**стóлько..., что...** 那样（多）…，以致…；（到）那样（程度），以致…；…（多）得…Стóлько дел, что врéмени не хватáет．事情多得时间不够用．

стóлько-то, *стóльких-то*［代数词及副词］这么多，那么多．Жить не знáчит стóлько-то лет есть и пить．活着并不意味着吃喝多少多少年．

стóльник, *-а*［阳］〈史〉御前侍膳（13—17 世纪俄国宫廷的官职，原为侍候膳食和出巡，后为内廷近侍，有时外放，17 世纪位列五等）．кóмнатный ～ 侍臣．

стóльничать, *-аю, -аешь*［未］任御前侍膳．

стóльничий, *-ья, -ье*［形］стóльник 的形容词．

стóльный［形］〈旧〉*стол*[2] 的形容词．～ князь 在位的大公．～ гóрод 京都，京师，王城．

стульчáк, *-á*［阳］〈旧〉= стульчáк．

столя́р, *-á*［阳］细木工，家具工（区别于 плóтник）．столя́р-краснодерéвец 细木工（加工贵重木材）．

столя́рить, *-рю, -ришь*［未］〈俗〉= столя́рничать．

столяри́ха, *-и*［阴］〈俗〉细木工的妻子．

столяри́шка, *-и*, 复二 *-шек*［阳］〈口语〉столя́р 的表卑．

столя́рка, *-и*, 复二 *-рок*［阴］〈口语〉细木工作坊；细木工车间．

столя́рничанье, *-я*［中］столя́рничать 的动名词．

столя́рничать, *-аю, -аешь*［未］当细木工，做细木工活．

столя́рничество, *-а*［中］细木工行业；细木工活儿．

столя́рно-механи́ческий［形］机械化细木工的．～ое произвóдство 机械化细木工生产．

столя́рно-плóтничный［形］（粗细）木工的．～ инструмéнт 木

工工具.

столя́рный [形]❶细木工的. ~ клей 木工用胶,水胶. ~ая плита́ 木工用板. ~ые изде́лия 细木工制品. ~ая мастерска́я 木工作坊,家具作坊. ~ые рабо́ты(细)木工活. ~ые инструме́нты(细)木工工具. ❷[用作名词]**столя́рная**, *-ой*[阴]木工作坊,木工间.

столя́рня, *-и*, 复二 *-рен*[阴]〈旧〉细木工作坊.

столя́рский [形]столя́р 的形容词.

столя́рство, *-а*[中] = столя́рничество.

стомати́т, *-а*[阳]〈医〉口炎. афто́зный ~ 口疮性口炎.

стомато́лог, *-а*[阳]口腔科专家,口腔科医生.

стоматологи́ческий [形]стоматоло́гия 的形容词.

стоматоло́гия, *-и*[阴]〈医〉口腔学.

стоматоско́п, *-а*[阳]〈医〉口腔镜.

стоматоскопи́ческий [形]❶〈医〉стоматоско́п 的形容词. ❷〈语〉获得发音器官动作图的. ~ ме́тод 发音器官动作描绘法.

стома́х, *-а*[阳]〈旧〉胃,肚子.

стометро́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶〈口语〉(体育竞赛)100 米距离,100 米段;100 米赛跑. фи́нишная ~ 最后 100 米. проплы́ть ~у 游过 100 米. ❷〈俗〉百米长的桥.

стометро́вый [形]100 米的.

стомиллиа́рдный ❶[顺序数词]第 1000 亿的. ❷[形]1000 亿的.

стомиллио́нный ❶[顺序数词]第一亿的. ❷[形]一亿的,价值一亿的. страна́ со ~ым населе́нием 一亿人口的国家.

сто́мчивость, *-и*[阴]〈猎〉сто́мчивый 的抽象名词.

сто́мчивый [形]〈猎〉易累的,没有耐力的(指动物).

стон[1], *-а*[阳]❶呻吟声. сла́бый ~ 微弱的呻吟声. ~ы ра́неных 伤员的哼哼声. ~ отча́яния 绝望的呻吟. Ве́тер со сто́ном мета́лся по у́лице. 街上风声呜咽. ❷〈转〉埋怨,哀怨. ◇**стон** (或 **сто́ном**) **стои́т** (或 **идёт**) 1)一片哭叫声. 2)一片嘈杂声. Стон стои́т в кла́ссе от голосо́в. 教室里一片嘈杂声.

стон[2], *-а*[阳]英石(英国重量单位,常用来表示体重,等于十四磅;用于肉类等商品等于八磅;用于干酪等于十六磅).

стона́ть, *стону́* 及 *стона́ю*, *сто́нешь*; *стони́*; *сто́нущий* 及 *стона́ющий*; *стона́я*[未]❶呻吟. ~ от бо́ли 疼得哼哼. Лю́ди уста́ло сто́нут. 人们累得直哼哼. Ве́тер сто́нет. 风声呜咽. ❷呻吟着说;埋怨,哀叹. Ох, поясни́ца! — стона́л Пётр Ива́ныч. "哎哟,这个腰啊!"彼得·伊万内奇呻吟道. Стари́к в после́дние мину́ты о том то́лько стона́л, что дочь и зять не прие́хали. 老人弥留时唯一埋怨的是女儿和女婿没有来. ❸受苦,受压迫. ~ под и́гом фаши́зма 在法西斯枷锁下呻吟. ‖完 **простона́ть**(用于 1,2 解).

стоно́гий [形]百足的.

стоно́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]〈动〉= многоно́жка.

сто́нущий, *-ая*, *-ее*[形]呻吟般的. ~ крик 呻吟般的喊叫声. ~ая пе́сня 哀怨的歌声.

Сто́нхендж, *-а*[阳]石柱群(公元前 2000 年巨石建筑,在今英国索尔兹伯里附近).

стоо́кий [形]〈诗〉百眼的;〈转〉一切都能看见的,洞察一切的.

стоп [用作口令及谓语]停,站住,打住;[用作不变名词]表示停止的信号、标志等. сигна́л ~ 停车信号. ли́ния ~ 停车线. ◇**стоп маши́на** 泛指停止,打住.

стопа́[1], *-ы́*, 复 *-ы́*[阴]❶〈解〉足,脚(踝以下部分). пло́ская ~ 扁平足. ❷〈旧,诗,文语〉脚;脚步,步伐. ❸足(古长度单位,= 28.8 厘米). ◇**идти́** (或 **сле́довать** 等) **по стопа́м** *чьим* 踩着…的脚印走,效法… **направля́ть** (或 **обраща́ть**) (**свои́**) **стопы́** *куда* 向…走去 **поверга́ть** *кого* **к** *чьим* **стопа́м**〈旧〉使对…俯首贴耳. **поверга́ть** *что* **к** *чьим* **стопа́м**〈旧〉奉献,敬呈. **поверга́ться к** *чьим* **стопа́м**〈旧〉对…俯首贴耳.

стопа́[2], *-ы́*, 复 *сто́пы*[阴]〈文艺〉音步,诗步(诗的节律单位,由若干音节组成). трёхсло́жная ~ 三音节的音步. тони́ческая ~ 扬抑格的音步.

стопа́[3], *-ы́*, 复 *сто́пы*[阴]❶(一)摞、沓、垛(放置整齐的东西). ~ книг 一摞书. ~ кирпиче́й 一垛砖头. ❷俄令(纸张单位,从前为 480 张,现在公制为 1000 张). ~ бума́ги 一俄令纸.

стопа́[4], *-ы́*, 复 *сто́пы*[阴]〈史〉❶(旧时)酒杯,酒樽. серебряная ~ 银酒杯. ❷斯托帕(17 世纪末以前俄国酒的计量单位,约 0.6 升).

стопа́к, *-а́*[阳]〈俗〉= стопа́рь.

стоп-а́нкер, *-а*[阳]〈海〉大流锚.

стопа́рь, *-я́*[阳]〈俗〉一大杯伏特加酒.

сто́пер, *-а*[阳]〈矿〉伸缩式凿岩机.

стопи́н, *-а*[阳]〈技〉速燃火捻,速燃导火索.

сто́пинг, *-а*[阳]〈矿〉(急倾矿床阶段式开采时的)采矿工作面.

стопи́ть[1], *стоплю́*, *сто́пишь*; *сто́пленный*[完]〈俗〉*что* = истопи́ть[1].

стопи́ть[2], *стоплю́*, *сто́пишь*; *сто́пленный*[完] *что* ❶熔合,熔在一起. ~ воск с са́лом 把蜡和脂油融合在一起. ❷〈俗〉使熔化. ‖未 **ста́пливать**, *-аю*, *-аешь*.

стопи́ться[1], *сто́пится*[完]〈俗〉= истопи́ться[1]. Пе́чка хорошо́ стопи́лась. 炉子很好生.

стопи́ться[2], *сто́пится*[完]❶融合在一起. ❷〈俗〉熔化. ‖未 **ста́пливаться**, *-ается*.

сто́пка[1], *-и*, 复二 *-пок*[阴]小酒杯;一小杯. ~ во́дки 一小杯白酒.

сто́пка[2], *-и*, 复二 *-пок*[阴]一小沓,一小摞;一叠,一摞. ~ пи́сем 一小沓信. ~ тетра́дей 一摞本子. скла́дывать (或 собира́ть) в ~у (或 ~ой) 摞成一摞.

стоп-ка́др, *-а*[阳]〈电影〉定格;停格画面.

стоп-кра́н, *-а*[阳](火车的)紧急制动阀,车长阀.

...сто́пный [复合形容词第二部]表示"(若干)音步的"、"(若干)诗步的",如 четырёхсто́пный.

стопово́й [形]成摞的,成沓的. ~ посо́л ры́бы 垛腌(把鱼摞起来腌).

стоповщи́к, *-а́*[阳]叠放…的工人,码板工,码纸工.

сто́пор, *-а*, 复 *сто́поры* 及〈口语〉*стопора́*[阳]❶〈机〉止动器,栓,塞子,掣子,卡销;(炮的)驻栓,驻螺,驻销. ❷〈海〉制,(使缆具等不滑动的)制器. ка́бельный ~ 钢缆制. кана́тный ~ 锚链制. ве́рхний ~ 上制器. пенько́вый ~ 麻绳制. за́дний ~ 后制器. ❸〈冶〉(铸钢桶上的)塞棒,铸棒,塞棒操纵装置.

стопорасклáдчик, *-а*[阳]垛板器.

стопоре́зка, *-и*, 复二 *-зок*[阴]闸刀式切纸机.

стопоре́зчик [ещ], *-а*[阳]切纸工.

сто́порение, *-я*[中]сто́порить(-ся)的动名词.

сто́порить, *-рю*, *-ришь*[未]❶ *что* 使停止,关住(机器等);使(机器)慢转. ~ маши́ну 停机,停车. ❷(舰船等)停下,减速. ❸〈转,口语〉*что* 使停止进行,拖延. ~ де́ло 拖延事情. ‖完 **засто́порить**.

сто́пориться, *-ится*[未]❶停住,关住,关车,停车. ❷〈转,口语〉受阻. ❸сто́порить 1,3 解的被动. ‖完 **засто́пориться**, *-ится*(用于 1,2 解).

сто́порный [形]❶防松的,制动的. ~ кла́пан 停气阀. ~ болт 防松螺栓,固定螺栓. ~ винт 止动螺钉. ❷[用作名词]**сто́порный**, *-ого*[阳](矿井提升机)制动工.

стопосложе́ние, *-я*[中]〈旧〉音步技巧,诗步技巧.

стопоходя́щий, *-ая*, *-ее*[形]〈动〉❶跖行的. ~ее живо́тное 跖行动物. ❷[用作名词]**стопоходя́щие**, *-их*[复]跖行性动物.

сто́почка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]сто́пка[1] 的指小.

сто́почный [形]叠摞起来制造的. ~ая формо́вка 叠箱造型模型.

сто́ппер, *-а*[阳](足球)后卫.

стопроце́нтность, *-и*[阴]〈口语〉стопроце́нтный 的名词. ~ я́вки на собра́ние 全体出席.

стопроце́нтный [形]❶百分之百的;全体的,全部的. ~ое выполне́ние пла́на 百分之百地完成计划. ~ раство́р 百分之百的溶液. ~ая я́вка 百分之百的出席;全体到齐. ❷〈口语〉十足的,不折不扣的. ~ жу́лик 十足的骗子手.

стоп-сигна́л, *-а*[阳](车尾的)停车信号灯.

сто́птанный [形]❶穿歪的,踏歪的(指鞋). ~ые каблуки́ 穿偏的鞋后跟. ❷〈口语〉踩倒的(指植物). ~ая рожь 踩倒的黑麦.

стопта́ть, *стопчу́*, *сто́пчешь*; *сто́птанный*[完] *что* ❶穿歪,踩偏(指鞋等). ~ сапоги́ 把皮靴踩偏了. ❷〈口语〉踩倒,踩坏. ~ овёс 踩倒燕麦. ‖未 **ста́птывать**, *-аю*, *-аешь*.

стопта́ться, *сто́пчется*[完](鞋)穿歪,穿坏,磨坏. Каблуки́

стоптáлись. 鞋后跟穿歪了. ‖ 未 **стáптываться**, *-ается*.

стопудо́вый [形]❶100 普特的;100 普特重的 – груз 100 普特重的货物. ❷很重的;〈转〉累赘的、烦冗的(指文章). –ая статья́ 累赘的文章.

стопу́шечный [形]有 100 门大炮的(指军舰).

сто́ра, -ы [阴]〈旧〉 што́ра.

сторáживать [未,多次]见 сторожи́ть.

сто́ркакс 及 **сторáкс**, -а [阳] = сти́ракс.

сторговáть, *-гу́ю, -гу́ешь; -о́ванный* [完] *что*〈俗〉讲妥价钱之后买下. Сторговáл стáрый велосипе́д. 讲妥价钱买下一辆旧自行车. ‖ 未 **торговáть** 及〈稀〉**сторго́вывать**, *-аю, -аешь*.

сторговáться, *-гу́юсь, -гу́ешься* [完]讲好价钱;〈口语〉*с кем* 勾结,合谋;说妥(干某种有利可图的事). Хочу́ купи́ть, но ещё не сторговáлся. 想买,但是价钱还没有讲好. ‖ 未 **торговáться** 及〈稀〉**сторго́вываться**, *-аюсь, -аешься*.

сторго́вывать [未]见 сторговáть.

сторго́вываться [未]见 сторговáться.

стори́ца, -ы [阴]〈旧〉百倍的报偿,加倍的报偿. получи́ть ~у 得到加倍的补偿.

стори́цей 及 **стори́цею** [副]〈旧,文语〉多百倍地,多好多倍地. За труд крестья́нский Ро́дина стори́цею воздáст. 祖国对农民的劳动将慷慨地给予酬报. За добро́ плáтим стори́цей. 滴水之恩我们当涌泉相报.

стори́чный [形]〈旧〉= стокрáтный (副 **стори́чно**).

сто́рка, -и, 复二 *-рок* [阴]〈旧〉= што́рка.

сторни́ровать, *-рую, -руешь* [完,未] *что*〈会计〉订正,冲正.

сторни́роваться, *-руется* [未] сторни́ровать 的被动.

сторниро́вка, -и [阴] сторни́ровать 的动名词.

сто́рно [不变,中]〈会计〉订正 крáсное ~ 红笔订正,红字冲销. обрáтное ~ 反方订正.

сторновáть, *-ну́ю, -ну́ешь; -о́ванный* [未] *что*〈农〉留秆脱粒(指带捆脱粒,不把茎秆轧坏).

сторновáться, *-ну́ется* [未] сторновáть 的被动.

сторно́вка, -и, 复二 *-вок* [阴]〈农〉❶ сторновáть 的动名词. ❷[集](留秆脱粒的)茎秆.

сто́рож, -а, 复 -á, *-е́й* [阳]❶看守人,守卫者. ночно́й ~ 守夜人,更夫. лесно́й ~ 护林人. ❷〈口语〉牛奶防溢器.

сторо́жа, -и [阴]〈旧〉❶ = стрáжа 1 解. ❷(16—17 世纪罗斯的)骑兵侦察巡逻队. ❸哨所,瞭望点.

сторожбá, -ы́ [阴]〈俗〉守卫,值勤. быть (或 стоя́ть) на ~е́ 守卫.

сторожевáть, *-жу́ю, -жу́ешь* [未]〈俗〉当看守,当守卫.

сторожеви́к, -á [阳]〈口语〉护卫舰,护卫艇.

сторожево́й [形]❶看守的,守望的;〈军〉执行巡逻、警戒任务的. ~áя вы́шка 守望楼,瞭望塔. ~óе охранéние 宿营警戒,停泊警戒. ~ пост 步哨,骑哨,警戒哨. ~áя застáва 小哨. ~óе су́дно 护卫舰,警卫船. ~ корáбль 护卫舰. ~ пёс 看家狗,警戒犬. ❷[用作名词]**сторожево́й**, *-óго* [阳]保卫人员,警卫人员,看守人员. ◇**сторожево́й ко́локол** 警钟(发信号或报时). **сторожевы́е огни́**(水上)信号灯.

сторожéвский [形]〈旧〉❶ сто́рож 的形容词. ❷[用作名词] **сторожéвская**, *-ой* [阴]更房,守卫室.

сторожéние, -я [中]〈旧〉сторожи́ть 的动名词.

сторожестáвец, *-вца* [阳]〈军,史〉设营副官(17 世纪俄国团部主管行军、宿营和其间的警戒勤务房配置的军官).

сторожи́ть, *-жу́, -жи́шь* [未] *кого-что* 担任看守,当守卫;看守,守卫,监视. ~ сад 看花园. ~ лошаде́й 看守马匹. ~ во́лка 守候狼. ‖ 未,多次 **сторáживать** [现在时不用]〈方,俗〉.

сторожи́ться, *-жу́сь, -жи́шься* [未]❶〈旧〉提防,谨防,防备;警觉,警惕. Вы на вся́кий слу́чай сторожи́тесь. 请您注意,以防万一. ❷сторожи́ть 的被动.

сторожи́ха, -и [阴]〈口语〉❶ сто́рож 1 解的女性. ❷ сто́рож 1 解的妻子.

сторо́жка, -и, 复二 *-жек* [阴]❶守卫室,更房. леснáя ~ 护林房. ❷〈旧,俗〉担任守卫.

сторо́жкий; *-жек, -жка* 及〈方〉**сторожко́й**; *-жо́к, -жкá* [形]提防的,小心的,谨慎的,警惕的(副 **сторо́жко**). ~ взгляд 提防的目光. сторо́жко осмотре́ться круго́м 警惕地四面张望. Ди́кие гу́си о́чень сторо́жки. 雁是很警惕的. спать ~ им сном 睡觉很惊醒.

сторо́жкость, -и [阴] сторо́жкий 的抽象名词.

сторожли́вый [形]〈俗〉= сторо́жкий.

сторожо́к, *-жкá* [阳]〈技〉❶计量器指示装置. ~ мано́метра 气压计指针. ~ весо́в 磅秤指数器. ❷止动器,止回器(指仪表器械中制止机构动作的机件). ❸(捕捉器、滤过器的)机关.

сторонá, -ы́, 四格 *сто́рону*, 复 *сто́роны, сторо́н, -áм* [阴]❶方面,方向;[复]四方. сто́роны горизо́нта 四方,东南西北. восто́чная ~ 东方,东面,东边. со ~ы́ по́ля 从田野那边. в сто́рону ле́са 向森林方面. разойти́сь в рáзные сто́роны 往不同的方向走去. смотре́ть по ~áм 四下张望,左顾右盼. ❷地方,地区;(与 с, на 连用)别的地区,他乡,外地. золотáя ~ 福地,好地方. дáльняя ~ 远方. роднáя ~ 故乡,故土. на чужо́й ~е 在异乡. Они́ бы́ли со стороны́, не люби́ли э́ту дере́вню. 他们是从外地来的,不喜欢这个村庄. ❸一边,一侧;旁边;〈转〉一旁. вы́тянуть ру́ки в сто́роны 双臂向两侧平举. посмотре́ть в сто́рону 往旁边看. медáли на ле́вой ~е́ груди́ 左胸前的奖章. ле́вая ~ у́лицы 街道的左侧. по о́бе ~ы́ у́лицы 街道两旁. по ту сто́рону реки́ 在河对面. подве́тренная ~ корабля́ 轮船背风的一面(一侧). сиде́ть в ~е́ 坐在一旁. отозвáть *кого* в сто́рону 把…叫到一边. следи́ть со ~ы́ 从旁观察. быть в ~е́ от борьбы́ 置身斗争之外. Нельзя́ в э́ти решáющие этáпы исто́рии отходи́ть в сто́рону и те́шить себя́ пусто́й иллю́зией. 在此历史的决定性阶段,不能够躲在一边,用空洞的幻想来安慰自己. Научи́лся он смотре́ть на себя́ со стороны́, как смо́трят на чужо́го челове́ка. 他学会从旁观察自己,就像观察旁人一样. ❹一面,面(指物体的某一表面) лицевáя ~ матéрии 料子的正面. ты́льная ~ ладо́ни 手背. ❺ *чего* 或 *какáя* (某种事物的)某个方面. революцио́нная ~ филосо́фии Ге́геля 黑格尔哲学中革命的一面. техни́ческая ~ прое́кта 设计的技术方面. худо́жественная ~ спектáкля 戏的艺术方面. си́льные и слáбые сто́роны доклáда 报告的优缺点. рассмотре́ть де́ло со всех сторо́н 全面看问题. ❻方,一方(指人或组织). вражду́ющие сто́роны 敌对双方. о́бе догова́ривающиеся стороны́ 缔约各方. заинтересо́ванная ~ 有关方面. пре́ния сторо́н на суде́ 两边在法庭上的辩论. вы́слушать то́лько одну́ сто́рону 只听一方的陈述. Преиму́щество на нáшей стороне́. 优势在我们这面. стать (或 встать) на *чью* сто́рону 站到…方面. перейти́ на сто́рону *кого-чего* 转到…一边. принимáть (брать 或 держáть) сто́рону *кого-чего* 站在…一边. тётка со ~ы́ отцá 姑母. родня́ со ~ы́ му́жа 丈夫方面的亲戚. ❼[用作副词]**сторонóй** 从旁边,绕着;〈转〉间接地,拐弯抹角地. Он пошёл сторонóй и скры́лся за де́ревом. 他绕过去,躲在树后面. Я сторонóй слыхáл. 我是间接听到的. ~óй свести́ разгово́р на э́ту те́му 拐弯抹角地提到这个题目. ❽〈数〉(几何图形的)边. ~ треуго́льника 三角形的一边. сто́роны многоуго́льника 多角形的各边. ◇**в стороне́** 1)(与 оставля́ть 连用)不予注意,不予理采. Он реши́л остáвить э́то замечáние в стороне́ и продолжáть своё де́ло, как бу́дто э́того замечáния не́ было. 他决定不理会这个意见,继续干自己的事,就当没有这个意见一样. 2)(与 остáться 连用)未被发现,未受人注意;袖手旁观,不参加进去. 3)(与 стоя́ть, держáться 等连用)袖手旁观,不介入. **в сто́рону** [用作谓语]1)放到一边,丢下不管;推卸责任,推脱干净. Но э́то в сто́рону — ведь я об вáжном с вáми хоте́л поговори́ть. 把此事先放到一边吧,我想同您谈一件重要事情. А как стáли де́ло-то разбирáть, óн-то в сто́рону, а меня́ и потяну́ли. 一到审理案件,他倒推脱得一干二净,结果就把我拽了来. 2)(与 сказáть, произнести́ 等连用)〈剧〉旁白,(打)背躬. **идти́ (或 отправля́ться, убирáться) на все четы́ре стороны́** 随便到哪里去都行. **моё (或 твоё, его́ 等) де́ло сторонá; я (或 ты, он 等) сторонá** 这与我(或你,他)无关. **на стороне́** 1)(与 рабо́тать, служи́ть 等连用)在外边,在别处(不在本单位)打工. 2)(与 стоя́ть 连用)站在…一方. **нá сторону** 1)给外人. продáть (或 сбыть) *что* нá сторону 非法售与外人. отдáть рабо́ту нá сторону 把活计交给外人干. 2)〈旧〉到外边,为别人. рабо-

тать на́ сторону 给别人干活. 3)(与 сби́ться, съе́хать 等连用)歪向一边,歪着. Одна́ пого́на гляде́ла на́ сторону. 一个肩章歪着. **оборо́тная** (或 **обра́тная, друга́я**) **сторона́ меда́ли** 反面,阴暗面,不足的一面. ви́деть другу́ю сто́рону меда́ли 看到反面. **с одно́й стороны́..., с друго́й стороны́...** [用作插入语]一方面…,另一方面…(用于列举或对比) **со свое́й** (**с мое́й, с его́, с на́шей** 等) **стороны́**[插入语]表示对比:至于说自己(我,他,我们). **со стороны́** *кого-чего* 或 *чьей* 从…方面,从…而言. С их стороны́ нет возраже́ний. 他们那方面没有反对意见. **шу́тки в сто́рону** 不要再说笑话啦,说正经的吧.

сторони́ться, *-оню́сь, -о́нишься* 及 *-они́шься*[未]❶闪开路. Сторони́тесь, не то задавя́т. 躲开,不然会轧死. ❷(转) *кого-что* 及(俗) *от кого-чего* 避开,回避,规避. ~ недо́брых люде́й 避开恶人. ‖完 **посторони́ться**(用于1解).

сторо́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]сторона́ 1,2,3,4,7 解的表爱.

сторо́нний, *-яя, -ее*[形](旧,文语)❶ = посторо́нний. ~ие дела́ 闲事. ~ие лю́ди 旁人,外人. ❷[用作名词] **сторо́нний**, *-его*[阳]; **сторо́нняя**, *-ей*[阴]旁人,外人. ❸旁边的,侧翼的. ~яя тропа́ 一旁的小路. ❹非直接的,间接的. ~ее сообще́ние 间接的消息. ◇**Моё** (或 **твоё, его́** 等) **де́ло сторо́ннее.** 这不关我的(或你的、他的等)事.

...сторо́нний, *-яя, -ее*[复合形容词第二部]表示 ❶"(若干)方的"、"(若干)方面的",如 двухсторо́нний, многосторо́нний. ❷"(在哪一)面的"、"(在哪一)边的",如 погусторо́нний.

сторо́нник, *-а*[阳]拥护者,追随者,附议者. быть ~ом *чего* 拥护,赞成. ~ но́вой тео́рии 新理论的拥护者.

сторо́нница, *-ы*[阴]сторо́нник 的女性.

сторо́ночка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]сторо́нка 的表爱.

сторо́нушка, *-и*, 复二 *-шек*[阴](民诗)сторона́ 1—4 解的表爱. На чужо́й сторо́нушке рад свое́й воро́нушке. (谚语)人在异域,故乡的乌鸦也可亲.

сто́ртинг, *-а*[阳](政)(挪威的)议会.

сторублёвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴](口语)100卢布的纸币.

сторублёвый[形]❶(值)100卢布的. ❷[用作名词] **сторублёвая**, *-ой*[阴]100卢布纸币.

стору́кий[形]有100只手的.

сторцева́ть, *-цу́ю, -цу́ешь; -цо́ванный*[完] *что* 把(木块、木板)端面对端面拼接起来. ~ до́ски при строга́нии 把板材对接起来刨.

стосвечо́вый[形](口语)100烛光的(指电灯泡).

стоси́льный[形](技)100马力的. ~ мото́р 100马力的发动机.

стоскова́ться, *-ку́юсь, -ку́ешься*[完] *по кому-чему о ком-чём* 及(口语) *по ком-чём* 想念,思念. ~ по сы́не 思念儿子. ~ по родны́м места́м 怀念故土.

стоти́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]斯托丁基(保加利亚辅币名,等于 = 1/100 列弗).

стоты́сячник, *-а*[阳]有10万…者(如行车10万公里无大修的司机、有10万座位的体育场).

стоты́сячный[形]10万的;价值10万的. го́род со ~ым населе́нием 10万人口的城市. ~ое насле́дство 价值10万的遗产.

стоу́стый[形](文语)交相传说的,众多人传说的. ~ая молва́ 千百人的传说.

стофунто́вый[形]100俄磅的.

стохасти́ческий[形](数)随机的. ~ие проце́ссы 随机过程(= случа́йные проце́ссы; вероя́тностные проце́ссы).

сточи́ть, *сточу́, сто́чишь; сто́ченный*[完] *что* ❶磨掉,磨去. ~ неро́вности на мета́лле 把金属上不平的地方磨去. ❷[常用被过形动](由于长期使用)磨损,磨薄,磨钝,不好用. сто́ченное ле́звие 磨钝的刀刃. ❸(昆虫)咬坏,啮坏;(风、水等)侵蚀. ‖未 **ста́чивать**[2], *-аю, -аешь*.

сточи́ться, *-о́чится*[完]磨薄,磨钝. Нож сточи́лся. 刀磨钝了. ‖未 **ста́чиваться**[2], *-ается*.

сто́чка, *-и*[阴]сточи́ть — ста́чивать 的动名词.

сто́чный[形]❶水有处可泄的. ~ое о́зеро 活水湖. ❷排水的,泄水的. ~ые тру́бы 污水管. ◇**сто́чные во́ды**(通过下水道排出的)污水,脏水.

стошни́ть, *-и́т*[完,无人称] *кого* 呕吐. Его́ стошни́ло. 他呕吐了.

стошни́ться, *-и́тся*[完,无人称](旧)感到恶心. Ему́ стошни́лось от неуме́ренного куре́ния табаку́. 由于吸烟过量,他感到恶心.

стоэта́жный[形]100层的(指楼).

сто́я[1][副]立着,站着. ~ чита́ть 站着读. Ло́шадь сто́я спит. 马站着睡.

сто́я[2] 及 **сто́а**[不变,复](古希腊建筑的)柱廊.

стоя́к, *-а́*[阳]❶(起支持或连接作用的)立柱,竖管,立管. ❷(建)砖烟道.

стояко́вый[形]стоя́к 的形容词.

стояко́м[副](俗) = стойми́я.

стоя́лец, *-льца*[阳](旧,俗) = постоя́лец.

стоя́лица, *-ы*[阴](旧,俗)стоя́лец 的女性.

стоя́лый[形]❶长久停滞的;久存的,陈的;久不流动的. ~ая вода́ 死水. ~ мед 陈蜜. ~ лес 老林. ❷久未役使的(指马). ~ конь 很久未骑的马.

стоя́н, *-а́*[阳](方) = стоя́к 1 解.

стоя́ние, *-я*[中]❶стоя́ть 的动名词. ~ на нога́х 站立. ~ в карау́ле 站岗. ❷教堂祈祷. Идёт стоя́ние. 正在祈祷. ◇**густота́ стоя́ния** (**расте́ний**)植株密度.

стоя́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]❶(途中)停留;停放. ~ по́езда 列车的停留. ❷停留处,停车场,停泊处,驻扎地. удо́бная ~ 便于停留的地方. ~ такси́ 出租汽车停车场. трамва́йная ~ 电车站. коне́чная ~ 终点站. Здесь удо́бная я́корная стоя́нка. 这里是很方便的停泊处. ❸(考古)(石器时代的)村落. ~ ка́менного ве́ка 石器时代的村落. ❹(方)十个禾捆的垛.

стоя́ночный[形]стоя́нка 的形容词. ~ое вре́мя(海)停船时间(= сталийное вре́мя).

стоя́ть, *стою́, стои́шь; стой; -я́щий; стоя́* 及(俗,民诗) *стою́чи*[未]❶站,站着. ~ на полу́. 站在地(板)上. ~ в о́череди 站排,排队. ~ навы́тяжку (或 в стру́нку)笔直地站着. ~ на носка́х (或 на цы́почках)踮脚站着. ~ на голове́ 用头顶地倒立. ~ на рука́х 双手倒立. ~ на коле́нях 跪着. ❷(*что* 或无补语)站着做(干). ~ на дежу́рстве (或 на часа́х)站岗. ~ на моли́тве 祈祷. ~ зау́треню (或 обе́дню) (或 у зау́трени, у обе́дни)做晨祷(或做弥撒). ❸(暂时)安置,驻扎,居住. ~ ла́герем 扎营. ~ на о́тдыхе 停下来休息. ~ на прива́ле (途中)休息. Они́ прие́хали и стоя́т на кварти́ре у одного́ това́рища. (口语)他们来了,暂时住在一个同志家里. ❹(军)据守;顽强抵抗;(转) *за кого-что* 拥护,维护,捍卫,保卫;(转) *на чём* 坚持…见解. ~ *где* в оборо́не 在…据守. Тепе́рь сто́йте кре́пко — бу́дет при́ступ. 现在要坚决顶住,敌人要发起猛攻了. ~ на́смерть 死守,誓死顶住. ~ за мир 维护和平. ~ за пра́вду 捍卫真理. ~ за наро́д 保护人民. ~ за свобо́ду 捍卫自由. ~ на своём 坚持己见. ❺(转,口语) *за чем* (用否定式)(不)惜. не ~ за пла́той 不怕花钱. не ~ за цено́й 不在乎价钱. ❻立着,竖着. Во́лосы стоя́т ды́бом. 头发竖立着. Воротнички́ — ника́к не стоя́т. 领子怎么也立不住. Одни́ кни́ги стоя́т, други́е лежа́т. 一些书立着,一些书平放着. Цветы́ стоя́т в ва́зе. 花插在花瓶里. Ле́стница стои́т у стены́. 梯子立在墙边. Пе́чка стои́т в углу́. 火炉安在角落里. ❼位于,座落在. У доро́ги стоя́ла берёзка. 路旁长着一棵白桦树. Дереву́шка стоя́ла под горо́й. 小村庄座落在山脚下. В я́мах стоя́ли лу́жи му́тной воды́. 坑里积着污浊的雨水. ❽(转)有,存在. Стои́т вопро́с: кто хозя́ин на фа́брике. 有一个问题:谁是工厂的主人? Лицо́ его́ жи́во стоя́ло в па́мяти Гле́ба. 他的面容栩栩如生地留在格列勃的记忆中. ❾ *на чём* 安放在,架设在,固定在;(转) *на ком-чём, кем-чем* 靠(用)…维持生存;印,写,标,画(在某处). Мост стои́т на сва́ях. 桥架在桩子上. Ха́та стоя́ла на столба́х, в два арши́на от земли́. 农舍建在桩子上,距地两俄尺. Водо́й ме́льница стои́т. (俗语)水磨离不了水. На ло́шади всё хозя́йство стоя́ло! 全部的家业就靠一匹马来维持着! Я спусти́лся к реке́, где стоя́ли на́ши рыболо́вные сна́сти. 我向河边走去,那里下着我们的鱼具. На письме́ стоя́л а́дрес ее прия́тель-

ницы. 信上写着她女友的地址. На пове́стке дня стоя́л докла́д председа́теля колхо́за. 日程上有农庄主席的报告. ❸纹丝不动地停留(在某处)(指水,鱼、鸟,运输工具,烟、云等);不工作,不运转. Чёрной то́чкой стои́т в не́бе ко́ршун. 老鹰像一个黑点停在空中. По́езд до́лго стоя́л на ста́нции. 火车在站上停了很久. Часы́ стоя́т. 钟停了. Фа́брика с ме́сяц стоя́ла. 工厂停工有一个月了. Небольши́е ро́зовые ту́чки стоя́ли высоко́ в я́сном не́бе. 在晴朗的天空高悬着几朵不大的粉红色云彩. Луна́ стоя́ла высоко́. 明月高悬. В во́здухе стоя́ла сы́рость. 空气中充满潮气. В ко́мнате стоя́л дым. 屋子里烟雾腾腾. В глаза́х стоя́ли слёзы. 两眼含泪. В тракти́ре стоя́л гул и шум голосо́в. 在小饭馆里一片喧闹声. ❹表示某种自然、生理、心理等现象持续、存在. Стои́т жара́. 天气炎热. Стои́т тишина́. 鸦雀无声. Тупа́я боль стоя́ла во всех её чле́нах. 她四肢隐隐作痛. Стоя́ло ле́то. 那时正是夏季. Стоя́ла по́лночь. 那时正是午夜. ❺处于…高度、水平、状态. Вода́ стои́т высоко́. 水位很高. Баро́метр стои́т на «я́сно». 晴雨表指示是"晴". Температу́ра стои́т ни́же но́рмы. 体温低于正常. Пого́да стои́т холо́дная. 天气寒冷. Ко́мнаты стоя́т пусты́ми. 房间都空着. Окно́ стоя́ло на́стежь. 窗户大开着. ~ на пе́рвом пла́не 居首位. ~ в це́нтре внима́ния 是注意中心. Как стои́т де́ло? 情况如何? ❻存在;〈口语〉存放. Учи́тель говори́т, что земля́ миллио́ны лет стои́т. 老师说地球已存在数百万年了. Варе́нье мо́жет стоя́ть до́лго. 果酱能够存放很久. ❼[用作命令式]1)站住! 停住! 2)别忙! 等一等!(表示惊讶、不同意、回忆等). Нет, брат, сто́й! Ты же меня́ давно́ зна́ешь. 不,老兄,等等,你不是早就认识我吗! ◇**на распу́тье стоя́ть** 徬徨歧路. **стоя́ть бли́зко** *к кому* 或 **стоя́ть бли́зко** *о́коло кого* 1)与…关系密切. 2)做…的心腹,是…的亲信. **стоя́ть во главе́** *кого-чего* 1)站在最前头,排头. стоя́ть во главе́ коло́нны 站在纵队的最前面. 2)居于领导地位. стоя́ть во главе́ прави́тельства 居于政府首脑的地位. **стоя́ть вы́ше** *кого* 高于…,比…高一等. **стоя́ть вы́ше** *чего* 不把…放在眼里. **стоя́ть за спино́й** *чьей* 或 *у кого* 或 **стоя́ть** *за кем* 1)已有,已是(若干年纪). За мое́й спино́й уж пятьдеся́т лет стоя́ло. 我已经年过半百了 2)背后操纵,暗中支持. **стоя́ть ко́стью** (或 **ко́лом**) **в го́рле** 或 **стоя́ть поперёк го́рла** *кому*〈口语〉如鲠在喉. **стоя́ть кре́пко** (或 **про́чно**) **на нога́х** 完全能独立生活,有稳定的生活来源. **стоя́ть на ка́рте** (或 **на кону́**) 冒风险. **стоя́ть на коле́нях** *перед кем-чем* 屈服于…,拜倒在…脚下. **стоя́ть на ме́сте** 原地不动,停滞不前. **стоя́ть на одно́й доске́** *с кем-чем* 与…相提并论. Как вы сме́ете стоя́ть на одно́й доске́ со мно́й. 你怎么敢和我相提并论. **стоя́ть на о́череди** (按名单上的次序)排号. **стоя́ть на платфо́рме** *чего* 或 *какой* 拥护…,站在…立场上. **стоя́ть на плохо́м** (或 **дурно́м**) **пути́; стоя́ть на плохо́й** (或 **дурно́й**) **доро́ге** 走的不是正道儿. **стоя́ть на** (**своём**) **посту́** 尽职尽责. стоя́ть на по́чве *чего* 站在…立场,持…观点. **стоя́ть на прико́ле** 1)(船)系在码头上. 2)闲置未用,未派用场. **стоя́ть на ра́вной ноге́** *с кем* 与…平起平坐. **стоя́ть на реа́льной** (或 **твёрдой**) **по́чве** 有现实的基础,有可靠的根据. **стоя́ть на хоро́шем** (或 **пра́вильном**) **пути́; стоя́ть на хоро́шей** (或 **пра́вильной**) **доро́ге** 走的是正道. **стоя́ть под ружьём** (旧俄军队中)全副武装地罚站. **стоя́ть у вла́сти** 掌权. **стоя́ть у воро́т** (或 **у поро́га**) 临近,到来. ‖ 未,多次 **ста́ивать**[2] [现在时不用]〈口语〉(用于1,2,3解).

стоя́ться, *-и́тся* [未,无人称]: **не стои́тся, не стоя́лось** *кому* 不愿站着,不愿待着;站不住,待不住. Нико́му не стоя́лось на ме́сте — все рвали́сь вперёд. 谁也呆不住,都急着往前跑去.

стоя́честь, *-и* [阴] стоя́чий 2 解的抽象名词.

стоя́чий, *-ая, -ее* [形] ❶竖着的,立着的. в ~ем положе́нии 站着;竖着. ~ воротни́к 立领. ~ая ла́мпа 落地灯. ~ие часы́ 落地钟. ❷不流动的,静止的;呆滞的;〈转〉毫无生气的,无所作为的. ~ая вода́ 静水,死水. ~ее боло́то 一潭死水,死气沉沉. ~ие глаза́ 呆滞的眼睛. ~ая жизнь 消极无为的生活. ~ во́здух 不流通的空气. ◇**стоя́чие во́лны** 〈理〉驻波,定波.

стоя́чка, *-и* [阴]〈俗〉直立的姿势(状态). ◇**в стоя́чку** 直立着,站着. есть в стоя́чку 站着吃东西.

стоячо́к, *-чка́* [阳] ❶стоя́к 的指小. ❷〈方〉带盖的木罐.

сто́ящий, *-ая, -ее* [形]〈口语〉值得注意的,有价值的. ~ее предложе́ние 值得考虑的建议. ~ая рабо́та 值得干的工作. Он портно́й сто́ящий. 他是个好裁缝.

стр. [缩] = страни́ца 页.

СТР [缩] (систе́ма терморегули́рования) 温度调节系统.

страби́зм, *-а* [阳]〈医〉斜视,斜眼.

страви́ть[1], *-авлю́, -а́вишь; -а́вленный* [完] ❶ *кого-что* 挑逗(禽兽)相斗;〈转,口语〉挑唆…争吵、殴斗. ~ соба́к 斗狗. ~ петухо́в 斗鸡. ❷ *что* (牲畜)祸害. Коро́вы страви́ли о́зимь. 母牛祸害了地里的冬麦. ❸ *что кому-чему* 〈俗〉喂掉;〈转,俗〉花掉,用掉. Весь корм за́ зиму коро́вам страви́ли. 全部饲料一冬天都喂母牛了. ~ де́ньги на пустяки́ 把钱都花在微不足道的东西上. ❹ *что* (用化学方法)蚀掉. ~ борода́вку 蚀掉疣子. ❺〈转,俗,方〉*что* 弄坏,损坏. ~ инструме́нт 弄坏工具. ❻ *кого* 〈方〉药死,毒死. ‖ 未 **стра́вливать**[1], *-аю, -аешь* 及 **стравля́ть**[1], *-я́ю, -я́ешь*.

страви́ть[2], *-авлю́, -а́вишь; -а́вленный* [完] *что* ❶〈海〉放松(缆索等). ~ кана́т 放松缆索. ❷(减压时)放掉(蒸汽或空气). ‖ 未 **стра́вливать**[2], *-аю, -аешь* 及 **стравля́ть**[2], *-я́ю, -я́ешь*.

страви́ться[1], *-а́вится* [完] (被用化学方法)蚀掉,除掉. ‖ 未 **стра́вливаться**[1], *-ается* 及 **стравля́ться**[1], *-я́ется*.

страви́ться[2], *-а́вится* [完] ❶〈海〉(索具等)放松,松开. ❷(减压时空气、蒸汽)放出. Весь пар страви́лся из котло́в. 锅炉里的蒸汽都放光了. ‖ 未 **стра́вливаться**[2], *-ается* 及 **стравля́ться**[2], *-я́ется*.

стра́вливание[1], *-я* [中] ❶стра́вливать[1] 的动名词. ❷〈农〉(在未收割的田地、草地)放牧,放青. но́рмы ~я кормо́в 放牧标准. ~ луго́в 在草地放青.

стра́вливание[2], *-я* [中] стра́вливать[2] 的动名词.

стра́вливать[1] [未] 见 страви́ть[1].

стра́вливать[2] [未] 见 страви́ть[2].

стра́вливаться[1] [未] ❶见 страви́ться[1]. ❷стра́вливать[1] 的被动.

стра́вливаться[2] [未] ❶见 страви́ться[2]. ❷стра́вливать[2] 的被动.

стравля́ть[1] [未] 见 страви́ть[1].

стравля́ть[2] [未] 见 страви́ть[2].

стравля́ться[1] [未] ❶见 страви́ться[1]. ❷стравля́ть[1] 的被动.

стравля́ться[2] [未] ❶见 страви́ться[2]. ❷стравля́ть[2] 的被动.

стра́гивать[1] [未] 见 стро́нуть.

стра́гивать[2] [未,多次] 见 строга́ть.

стра́гиваться [未] ❶见 стро́нуться. ❷стра́гивать[1] 的被动.

страда́, *-ы́*, 复 *стра́ды* [阴] ❶(夏季)农忙期. дереве́нская ~ 农村大忙期. ❷〈转〉(泛指)大忙;大忙期. На нас обру́шилась страда́: экза́мены. 我们大忙时期来到:要考试了. ❸〈民诗〉苦难,磨难. ◇**боева́я страда́** 战争吃紧. **зелёная страда́** 菜田大忙季节.

страда́лец, *-льца* [阳] 受苦受难的人. ~ за и́стину 为真理而受难的人. ~ нау́ки 献身科学的人.

страда́лица, *-ы* [阴] страда́лец 的女性.

страда́льный [形]〈旧〉= страда́льческий.

страда́льческий [形] 受苦人的,受难者的;饱经忧患的,多灾多难的,受苦受难的;痛苦的(副 **страда́льчески**). ~ая жизнь 饱经忧患的生活. ~ое поколе́ние 多灾多难的一代. ~ое лицо́ 痛苦的面容.

страда́льчество, *-а* [中]〈旧〉痛苦,苦难.

страда́ние, *-я* [中] ❶痛苦. физи́ческое ~ 肉体痛苦. нра́вственное (或 душе́вное) ~ 精神折磨. испы́тывать ~я разлу́ки 感到别离的痛苦;受苦. умере́ть в ~ях 在苦难中死去. подверга́ть *кого* ~ям 使…痛苦. ❷一种情歌.

страда́тель, *-я* [阳]〈旧〉= страда́лец.

страда́тельность, *-и* [阴]〈语〉被动. катего́рия ~и 被动范畴.

страда́тельный [形] ❶〈旧〉痛苦的. ~ое чу́вство 痛苦的感情. ❷〈文语〉受苦的,消极忍受的;被动的,消极的(副 **страда́те-**

льно). Я про́сто страда́тельное лицо́. 我不过是个受苦人. -ое уча́стие 消极参加. ❸〈语〉被动的. -ое прича́стие 被动形动词. - зало́г 被动态.

страда́ть, -а́ю, -а́ешь 及〈旧, 文语〉*стра́жду, стра́ждешь; страда́ющий* 及〈文语〉*стра́ждущий*[未] ❶ *чем* 患病…;〈转〉有…缺点, 有…毛病. ~ головны́ми бо́лями 头痛. ~ се́рдцем 患心脏病. ~ бессо́нницей 失眠. ~ самомне́нием 有自负的毛病. Его́ мне́ние страда́ет пристра́стием. 他的意见偏颇. То́чка зре́ния его́ страда́ет отвлечённостью. 他的观点太抽象. ❷(*чем, от чего* 或无补语)(肉体上或精神上)感到痛苦, 受折磨; *за кого* 为…痛苦而难过. ~ те́лом 肉体上痛苦. ~ душо́й 精神上痛苦. ~ физи́чески и духо́вно 肉体上和精神上受折磨. ~ ре́вностью 嫉妒得难受. ~ от головны́х бо́лей 受头痛的折磨. ~ от любви́ 因爱情而苦恼. Иногда́ он о́чень страда́ет. 他有时非常痛苦. ~ за угнетённых 替被压迫者难过. ~ за больно́го дру́га 为害病的朋友难过. ❸ *по ком-чём, по кому-чему* (苦苦)思念, 想念. ~ по роди́телям 非常思念父母. ❹ *за кого-что* 及 *из-за кого-чего* 为…而蒙受痛苦, 为…而受难. ~ за убежде́ния 为信仰而受难. ~ за наро́д 为人民受难. ~ за пра́вду 为真理而受折磨. ❺ *от кого-чего* 感到困难, 感到不便. ~ от недоста́точной пи́щи 因食物不足而难于度日. ❻(*от чего, из-за чего* 或无补语)蒙受损失, 遭到损害. Да, до́брая моя́ страда́ет сла́ва. 是的, 我的好名声受到了损害. Я полага́ю, что из-за на́ших ли́чных отноше́ний не должно́ страда́ть де́ло. 我认为, 事业不应当因我们的个人关系而受损害. ~ от пожа́ров 遭受火灾. Страда́ет норма́льная торго́вля. 正常贸易受损. Его́ самолю́бие страда́ет. 他的自尊心受到伤害. ❼〈口语〉不好, 不行, 有缺陷. *У него́ си́льно* страда́ет па́мять. 他的记性非常不好. В кла́ссе страда́ет дисципли́на. 班级里纪律不好. У э́того ученика́ страда́ет гра́мотность. 这个学生文理不通. ‖完 **пострада́ть**(用于4~7解).

страда́ющий, -ая, -ее[形] ❶感到痛苦的, 受苦的. ❷(流露)痛苦的. -ие взгля́ды 痛苦的眼神.

страдива́риус, -а 及 **страдива́рий**, -я[阳]斯氏小提琴(意大利人 Анто́нио Страдива́риус 所制提琴)

страдио́т, -а[阳]〈史〉阿尔巴尼亚轻骑兵, 斯特拉季奥特(中世纪意大利、法国雇佣阿尔巴尼亚人和波斯尼亚人组成的土耳其式轻骑兵, 勇猛善战).

стра́дник, -а[阳] ❶〈方, 旧〉(多指农忙时雇的)短工. ❷〈旧〉出身低微者

стра́дный 及 **страдно́й**[形] ❶ страда́ 1, 2 解的形容词. ~ая пора́ 农忙时期;〈转〉极忙的时候. ~ые дни 繁忙的日子. С откры́тием конфере́нции для перево́дчиков наста́ла стра́дная пора́. 会议一开幕, 翻译忙的时候就到了. ❷〈旧〉痛苦的, 受苦受难的.

страдова́ть, -ду́ю, -ду́ешь[未]〈方〉忙农活, 大忙.

страж, -а[阳] ❶〈旧, 讽〉守卫者. ❷〈文语, 雅〉捍卫者, 保卫者. НОАК — ве́рный страж социалисти́ческой Ро́дины. 中国人民解放军是社会主义祖国的忠诚捍卫者.

стра́жа, -и[阴]〈旧〉❶警卫队, 守备队. ночна́я ~ 夜间警卫. пограни́чная ~ 边防警卫队. лесна́я ~ 护林队. ❷警卫, 守卫(工作). стоя́ть на ~е 警卫, 守卫. ◇**быть** (或 **стоя́ть**) **на стра́же** *чего*; **встать на стра́жу** *чего*〈雅〉捍卫, 保卫. **быть** (或 **находи́ться, содержа́ться**) **под стра́жей** 被捕, 在押. **взять** (或 **заключи́ть**) **под стра́жу** 逮捕, 扣压, 监禁.

стра́жник, -а[阳] ❶(旧俄的)村警. ❷警卫队队员. лесно́й ~ 护林队队员.

страз, -а[阳]人工宝石, 假宝石.

стра́зовый[形] страз 的形容词. ~ые украше́ния 人工宝石饰物.

стра́ивать[1][未, 多次]见 стро́ить.

стра́ивать[2], -аю, -аешь[未] = тро́ить 2, 4, 5 解.

стра́иваться[1][未] ❶[多次]见 стро́иться. ❷ стра́ивать[1](стро́ить 9 解除外)的被动.

стра́иваться[2], -ается[未] стра́ивать[2] 的被动.

стракули́ст, -а[阳] = стрекули́ст.

strали́т

страна́, -ы́, 复 *стра́ны*[阴] ❶国, 国家, 邦. ~ Сове́тов 苏联. родна́я ~ 祖国. нейтра́льная ~ 中立国. путеше́ствие по всей ~е́ 周游全国. все стра́ны 世界各国. социалисти́ческие стра́ны 社会主义各国. дру́жественные стра́ны 友好国家. стра́ны А́зии и А́фрики 亚非各国. ме́жду обе́ими стра́нами 两国之间. сосе́дняя ~ 邻邦. ❷地域, 地区; 地带. го́рная ~ 山区. далёкая ~ 遥远的地方. плодоро́дная ~ 肥沃多产的地区. в жа́рких стра́нах 在热带. ❸〈旧〉面, 边, 侧. с пра́вой ~ы́ 从右边. ◇**стра́ны све́та** 东南西北(四方).

странве́зия, -и[阴]〈植〉红果树; 红果树属(Stranvaesia). ~ Дави́да 红果树(S. Davidiana).

странгуляцио́нный[形] странгуля́ция 的形容词. ◇**странгуляцио́нная борозда́**〈法, 医〉缢痕, 掐痕.

странгуля́ция, -и[阴]〈医〉绞窄(血脉等); 勒颈, 勒颈窒.

страни́ца, -ы[阴] ❶页(书本中的一张纸的一面或一张纸). чита́ть ~у за ~ей 一页一页地读. перелíстывать ~ы 翻书页. вы́рвать ~у из тетра́ди 从本子上撕下一页. на пя́той ~е 在第五页上. ❷[复]〈转〉书籍, 杂志, 作品. Статья́ появи́лась на страни́цах литерату́рного журна́ла. 文章发表在文学杂志上. на ~ах одного́ рома́на 在一部长篇小说里. ❸〈转〉一页(指一段时间, 转折点). сла́вная ~ исто́рии 历史上光荣的一页. печа́льная ~ жи́зни 生活中悲惨的一页. Откры́лась но́вая страни́ца в исто́рии Кита́я. 在中国历史上揭开了新的一页. ◇**вписа́ть но́вую страни́цу** *во что* 在…中写下新的篇章.

страни́чка, -и, 复二 -чек[阴] страни́ца 1 解的指小表爱.

страни́чный[形] страни́ца 1 解的形容词. ~ подсчёт 页数的计算.

стра́нний, -яя, -ее[形]〈旧〉❶飘泊的, 流浪的. ❷[用作名词] **стра́нняя**, ей[阴]为流浪者准备的住处. ❸外地来的

стра́нник, -а[阳] ❶徒步旅行者. ❷〈旧〉朝圣的人. ❸〈转, 诗〉漂泊者, 居无定所的人. Ту́чки небе́сные, ве́чные стра́нники. 天上的浮云, 永远的漂泊者. ❹〈宗〉(旧礼仪派反教堂派中的)云游派教徒.

стра́нница, -ы[阴] стра́нник 的女性.

стра́нничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉漫游, 过漂泊生活.

стра́нничек, -чка[阳]〈口语〉стра́нник 1, 2 解的表爱.

стра́ннический[形] стра́нник 的形容词. ~ по́сох 云游化缘者的手杖.

стра́нничество, -а[中]〈旧〉徒步朝圣; 云游化缘.

стра́нничий, -ья, -ье[形] стра́нник 的形容词.

стра́нно[副] ❶见 стра́нный[1] 1 解. ❷[用作无人称谓语](*кому-чему*, 接连接词 что 或接动词不定式)叫人纳闷, 觉得奇怪. Стра́нно бы́ло слы́шать среди́ ску́ки э́тот весёлый го́лос. 百无聊赖中听到快活的声音感到很奇怪. Стра́нно, почему́ меня́ не извести́ли? 奇怪, 为什么没有通知我呢? ◇**стра́нно сказа́ть**[用作插入语]说来奇怪.

странова́тость, -и[阴] странова́тый 的名词.

странова́тый[形]〈口语〉有些奇怪的.

страннолю́бец, -бца[阳]〈旧, 宗〉喜欢布施朝圣者的人.

страннолюби́вый[形]〈旧, 宗〉喜欢布施朝圣者的.

страннолю́бие, -я[中]〈旧, 宗〉乐于布施朝圣者.

странноприи́мец, -мца[阳]〈旧, 宗〉乐于布施朝圣者的人

странноприи́мный[形]〈旧, 宗〉亲切接待朝圣者的. ◇**странноприи́мный дом**〈旧〉供朝圣者、流浪者过夜的房舍;(旧俄的)养老院.

стра́нность, -и[阴] ❶ стра́нный 1 解的抽象名词. ❷令人奇怪的事物、言行等. Есть мно́го стра́нностей на све́те. 世上怪事多有. челове́к со ~ями 古怪人. У неё одна́ стра́нность — не лю́бит же́нщин. 她有一点挺怪: 不喜欢女人. ◇**до стра́нности** 非常, 极为, …得出奇. до стра́нности ти́хо 静得出奇. **Что за стра́нность!**〈口语〉真纳闷! Что за стра́нность! Была́ здесь кни́га и вдруг исче́зла. 真奇怪! 书本来在这里, 忽然不翼而飞了.

странохво́ст, -а[阳]〈动〉椰子猫(同 па́льмовая куни́ца).

стра́нный[1]; -а́нен, -анна́ 及〈口语〉-а́нна, -а́нно[形]奇怪的, 古怪的, 奇异的(副 **стра́нно**). ~ челове́к 古怪的人. ~ вид 古怪的样子. ~ое чу́вство 奇怪的感觉. ~ые сны 奇怪的梦.

◇**стра́нное де́ло**[用作插入语]怪事,奇怪.

стра́нный² [形]〈旧〉飘泊的,流浪的.

странове́дение , -я[中]国情学,区域地理学.

странове́дческий [形]странове́дение的形容词.

стра́нствие , -я[中](远途)旅行;〈口语〉长时间乘车(或行走). далекое ~远途旅行,远行.

стра́нствование , -я[中]стра́нствовать的动名词. По́сле до́лгих стра́нствований он возврати́лся на ро́дину. 长时期漫游之后,他回到了故乡.

стра́нствователь , -я[阳]〈旧〉漫游者,旅游者,飘泊者.

стра́нствовать , *-твую, -твуешь*[未]❶漫游,旅行;居无定所,飘泊,流浪;〈口语〉长时间乘行(或行走);〈口语〉辗转流传. ~ по се́веру 在北方漫游. стра́нствующие музыка́нты 流浪乐师. — Ско́лько мы уже́ идём? Ме́сяц стра́нствуем? —спроси́л он. "我们已经走了多久了? 一个月了吧?"他问道. Стра́нствовала рукопи́сная кни́жка. 流传着一个手抄本. ❷〈旧〉徒步朝圣. ◇**стра́нствующий го́лубь**〈动〉飘泊鸠(Ectopistes migratorius). **стра́нствующий сюже́т** = бродя́чий сюже́т (见 бродя́чий).

страс , -а[阳]〈旧〉= страз.

стра́сбургский [形](法国)斯特拉斯堡的. ◇**стра́сбургский пиро́г** 斯特拉斯堡馅饼(鹅肝馅).

страсти́шка , -и, 复二 -шек[阴]страсть¹ 的表卑. ме́лкие ~и 小嗜好.

страстноду́м , -а[阳]思想奔放的人,充满激情的人.

страстно́й [形]〈宗〉复活节前一周的. ~а́я неде́ля 复活节前一周,受难周. ~а́я пя́тница 受难节(复活节前的星期五).

стра́стность , -и[阴]стра́стный 的抽象名词. Пре́ния проходи́ли с необыкнове́нной стра́стностью. 辩论异常激烈.

стра́стный ; *-тен, -тна́* 及 *-тна, -тно*[形](副 **стра́стно**)❶热烈的,热情的,充满热情的,满腔热血的. ~ая речь 热情洋溢的发言. ~ спор 激烈的争论. ~ патриоти́ческий при́зыв 充满激情的爱国号召. ~ челове́к 热情的人. ~ое жела́ние 热望. ~ая жа́жда жи́зни 渴望生活. ~ая любо́вь *к кому-чему* 热爱. ~ая не́нависть к врага́м Ро́дины 对祖国敌人强烈的憎恨. стра́стно люби́ть Ро́дину 热爱祖国. ❷酷嗜…的,入迷的,上瘾的,狂热的. ~ люби́тель му́зыки 迷上音乐的人. ~ шахмати́ст 棋迷. ~ охо́тник 酷爱打猎的人. стра́стно люби́ть теа́тр 酷爱戏剧. ❸充满爱的激情的. ~ взгляд 含情脉脉的目光. ~ поцелу́й 热吻. Он стра́стно влюблён в неё. 他热恋着她. ❹情欲强烈的.

страстоте́рпец , -пца[阳]〈旧,宗〉受难者,殉教者.

страстоте́рпица , -ы[阴]страстоте́рпец 的女性.

страстоте́рпческий [形]страстоте́рпец 的形容词.

страстоцве́т , -а[阳]〈植〉西番莲;西番莲属(Passiflora).

страсть¹ , -и, 复 -и, -е́й[阴]❶强烈的情感,激情. речь, по́лная ю́ношеской ~и 充满青年激情的发言. обу́здывать ~и 驾御激情. разжига́ть ~и 燃起激情. Стра́сти у спо́рщиков разгоре́лись. 争论者情绪激昂起来. На́до уме́ть побежда́ть свои́ стра́сти. 要会克制自己的激情. Он уме́л рассу́дку стра́сти подчиня́ть. 他善于使感情服从理智. ❷热情,热心;热爱,迷恋;渴望,嗜好. ~ к му́зыке (或 к теа́тру)酷爱音乐(或戏剧). ~ к охо́те (或 к лошадя́м)酷爱打猎(或马匹) к аза́ртной игре́ 酷嗜全靠侥幸的赌博. ~ *к нажи́ве* 贪财. ~ к сла́ве 贪图荣誉. С ра́нних лет я охва́чен стра́стью к кни́ге. 我自幼就酷爱读书. ❸情欲. Э́то не любо́вь, а страсть. 这不是爱情,而是情欲.

страсть² , -и, 复 -и, -е́й[阴]〈俗〉❶可怕,恐惧;[常用复数]可怕的事物. Страсть кака́я! 多可怕啊! не знать ~и 不知道害怕. расска́зывать про вся́кие ~и 讲述各种可怕的事情. ❷[用作谓语](复数和单数同义)多极了,大极了;…极了(表示惊奇、感叹、惧怕). Поясни́цу так ло́мит — стра́сти! 腰疼,真让人受不了! Сне́гу намело́ — страсть. 雪集得厚厚的,真多. Наро́ду на у́лицах — страсть. 街上人多极了. Спать хо́чется—страсть. 想睡觉,困极了. ❸[用作副词]非常,极为;(和 как, како́й, ско́лько 等词连用)非常多,非常大,非常厉害. Вода́ была́ страсть холодна́. 水凉极了. Медве́ди страсть лю́бят я́году. 熊非常喜欢野果. У нас страсть ско́лько зо́лота. 我们这里金子多得不得了. Страсть како́й большо́й мост. 桥大极了. Де́ло э́то тре́бовало страсть како́го уме́ния. 这件事要有很大的本事才能干. ❹[常用复数]〈旧,宗〉受难. ~и Христо́вы 基督受难.

стра́та , -ы[阴]阶层.

стратаге́ма , -ы[阴]〈旧〉= стратеге́ма.

страте́г , -а[阳]❶〈史〉(古希腊的)统帅. ❷战略家.

стратеге́ма , -ы[阴]❶〈旧〉谋略,计策. ❷〈转,旧〉狡计,花招.

страте́гик , -а[阳]〈旧〉战略家.

стратеги́ческий [形]战略的,战略性的;有战略意义的(副 **стратеги́чески**). ~ план 战略计划. ~ая оборо́на 战略防御. ~ое *наступле́ние* 战略进攻. *ва́жный* ~ *пункт* 战略要地. ~ое сырьё 战略原料. ~ая авиа́ция 战略空军. ~ое госпо́дство в во́здухе 战略制空权. ~ие ло́зунги па́ртии 党的战略口号.

страте́гия , -и[阴]战略. вое́нная ~ 军事战略. морска́я ~ 海军战略. ~ и та́ктика 战略和战术;战略和策略. революцио́нная ~ пролетариа́та 无产阶级的革命战略. ◇**страте́гия напряжённости** 制造紧张气氛的战略. **страте́гия ша́хматной игры́** 国际象棋战略.

страти́г , -а[阳]❶〈史〉(拜占庭帝国的)总督. ❷〈旧〉军事家;统帅.

стратиграфи́ческий [形]〈地质〉地层(学)的. ~ая высота́ 地层间距. ~ая геоло́гия 地层学.

стратигра́фия , -и[阴]〈地质〉地层学.

стратио́т , -а[阳]〈史〉(拜占庭帝国的)军屯户.

стратисфе́ра , -ы[阴]〈地质〉成层岩石圈,沉积岩圈.

стратифика́ция , -и[阴]❶〈地质〉层理;〈气象〉层次,层结. ~ атмосфе́ры 大气层结. ❷〈农〉种子层积贮藏法. ~ семя́н 种子层积贮藏.

стратифици́рованный [形]分层的. ~ая вы́борка 分层抽样.

стратифици́ровать , -рую, -руешь[完,未]*что*〈农〉用层积贮藏法处理.

стратифици́роваться , *-руется*[未]〈农〉*стратифици́ровать* 的被动.

стратовулка́н , -а[阳]〈地质〉(成)层火山.

стратодирижа́бль , -я[阳]〈空〉平流层飞船,平流层飞艇.

стратоизоги́псы , *-ги́пс*[复]〈地质〉构造等高线,层位等高线;〈测〉标准等高线.

стратона́вт , -а[阳]平流层飞行员.

стратопа́уза , -ы[阴]〈气象〉平流层顶.

стратопейт , -а[阳]〈矿〉水蔷薇辉石,水镁锰辉石.

стратоплава́ние , -я[中]〈空〉平流层飞行.

стратопла́ватель , -я[阳] = стратона́вт.

стратопла́н , -а[阳]平流层飞机.

стратоста́т , -а[阳]平流层气球.

стратосфе́ра , -ы[阴]〈气象〉平流层.

стратосфе́рный [形]стратосфе́ра 的形容词. ~ая *раке́та* 平流层火箭.

стра́ус , -а[阳]〈动〉鸵鸟;[复]鸵形目(Struthioniformes). ◇**поли́тика стра́уса** 鸵鸟政策

страусёнок , -нка, 复 *страуся́та, -ся́т*[阳]鸵鸟幼雏.

стра́усовый [形]❶鸵鸟的;鸵羽制的. ~ое перо́ 鸵鸟的羽毛 ~ые пти́цы(动)平胸总目(Ratitae). ~ ве́ер 鸵鸟羽毛扇. ❷[用作名词]**стра́усовые**, *-вых*[复]〈动〉平胸总目. ◇**стра́усовая поли́тика** 鸵鸟政策(无视现实,力图避开).

страуся́тник , -а[阳](动物园里的)鸵鸟房.

страх¹ , -а(-у)[阳]❶恐惧,畏惧,害怕;〈医〉惊悸. ~ сме́рти 死亡的恐惧. смерте́льный ~ 恐惧得要命. натерпе́ться ~у 饱受惊吓. дрожа́ть от ~а 因恐惧而战栗. зада́ть ~у 使恐怖,恐吓. на ~ врага́м 让敌人恐惧. испы́тывать ~ *перед кем-чем* 对…感到恐惧. наводи́ть ~ *на кого* 使…产生恐惧心. не знать ~а в борьбе́ 在斗争中勇敢无畏. ночно́й ~ 夜惊,梦悸. ❷[复]〈口语〉可怕的事物. расска́зывать о вся́ких ~ах 讲述各种可怕的事. ❸[用作谓语]可怕. Про́сто страх! 真可怕! По тебе́ пла́чут—страх! 哭你哭得伤心极了. ◇**в стра́хе (бо́жием)**战战兢兢,服服帖帖. держа́ть всю семью́ в стра́хе 把全家管得服服帖帖. Всю жизнь в стра́хе жила́. 她过了

一辈子战战兢兢的日子. **навя́зчивый страх**〈医〉恐怖症,强迫性恐惧. **под стра́хом** *чего* 在…威胁下. Под стра́хом стро́гого наказа́ния запреща́ется здесь шуме́ть. 此处禁止喧哗,违者重罚. **стра́ха ра́ди иуде́йска**〈文语〉由于对强者的恐惧;为了讨好强者.

страх² [副]〈俗〉非常,极其. Я страх люблю́ купа́ться в мо́ре. 我非常喜欢海浴. Страх как она́ мне не нра́вится. 我非常不喜欢她. Страх ско́лько бы́ло возни́ с детьми́. 照料孩子有多么麻烦啊!

страх... [复合词第一部]表示"保险的",如 страхка́сса, страхо́рган, страхфо́нд.

...стра́х, -*а* [复合词第二部,阳]表示"保险",如 госстра́х, соцстра́х.

страхделега́т, -*а* [阳]社会保险员.

страхка́сса, -*ы* [阴](苏联 1933 年前的)社会保险银行.

страхка́ссовый [形]страхка́сса 的形容词.

страхова́льщик, -*а* [阳]〈运动〉= страхо́вщик 2 解.

страхова́ние, -*я* [中]❶保险. ~ жи́зни 人寿保险;生命保险. социа́льное ~ 社会保险. госуда́рственное ~ 国家保险. ❷〈运动〉保护. ~ гимна́стов при упражне́нии 在练习时对体操运动员的保护. ❸〈旧〉恐吓,恫吓.

страхова́тель, -*я* [阳]投保人,被保险者.

страхова́ть, -*ху́ю*, -*ху́ешь*; -*хо́ванный* [未] *кого-что* ❶把…投保,投保…险;订保险契约. ~ строе́ния от пожа́ра 把房屋保火险. ~ жизнь 投人寿保险. ❷〈转〉使免遭(不快、不幸的事). ~ себя́ от убы́тка 使自己免受损失. Э́то он страху́ет себя́ от подозре́ний. 这是他设法不让人怀疑他. ❸(体操、杂技、高空作业等)保护. ‖完 **застрахова́ть**(用于 1,2 解).

страхова́ться, -*ху́юсь*, -*ху́ешься* [未]❶给自己保险;给自己的财产保险. ❷保全自己,明哲保身,怕担风险. ❸страхова́ть 的被动. ‖完 **застрахова́ться**(用于 1,2 解).

страхови́дный; -*ден*, -*дна* [形]〈俗〉难看的,样子吓人的.

страхови́к, -*а́* [阳]保险问题专家;保险工作人员.

страхови́тый [形](副 **страхови́то**)〈俗〉❶样子难看的,可怕的. ~ па́рень 样子难看的小伙子. ❷胆小怕事的.

страхо́вка, -*и*, 复二 -*вок* [阴]❶保险. ~ иму́щества 财产保险. ❷〈口语〉保险契约;保险费. ❸保险赔款. получи́ть ~у 领到保险赔偿金. ❹〈转,口语〉保障. Радиолока́торная сеть — страхо́вка от неожи́данного нападе́ния с во́здуха. 雷达网是预防意外空袭的保障. ❺〈运动〉保护. ~ гимна́ста 对体操运动员的保护.

страхово́й [形]❶(生命、财产等)保险的;社会保险的;〈转〉防备意外的,以防万一的. ~о́е вознагражде́ние 或 ~а́я пре́мия 保险赔偿金. ~ взнос 或 ~ платёж 保险费. ~ аге́нт 保险代理人. ~ врач 社会保险医生. ~ семенно́й фонд 种子保险储备. ❷[用作名词]**страховы́е**, -*ы́х* [复]保险费;保险赔款.

страхо́вщик, -*а* [阳]❶承保人(体操、杂技、高空作业的). ❷保护者.

страхоло́дина, -*ы* [阳及阴]〈俗〉非常难看的人,丑八怪.

страхоло́дный; -*ден*, -*дна* [形]〈俗〉= страхови́дный.

страхота́, -*ы́* [阴]〈俗〉可怕的事物.

страхсбо́р, -*а* [阳]保险费.

страхфо́нд, -*а* [阳]保险基金.

стра́чивать [未,多次]见 строчи́ть.

стра́шак, -*а* [阳]斯特拉沙克舞(捷克民间舞);斯特拉沙克舞曲.

страше́ние, -*я* [中]〈旧〉恐吓,恫吓.

страше́нный [形]〈俗〉非常可怕的;非常强烈的. ~ вид 非常可怕的样子. ~ ве́тер 狂风.

страши́ла, -*ы* [阳及阴]及 **страши́ло**, -*а* [阳及中]〈俗〉= страши́лище.

страши́лище, -*а* [阳及中]〈口语〉奇怪(或奇大)的人(或物).

страши́лищный [形]〈口语〉样子吓人的,大得吓人的.

страши́ть, -*шу́*, -*ши́шь* [未] *кого-что* 使害怕;恐吓;使担忧. Э́то меня́ не страши́т. 我不怕这个. Его́ не страша́т тру́дности. 困难吓不倒他. Страши́т исхо́д боле́зни. 病的预后令人担忧. ‖完 **устраши́ть**.

страши́ться, -*шу́сь*, -*ши́шься* [未](*кого-чего*, *за кого-что* 或接不定式)害怕,畏惧;担心. ~ сме́рти 怕死. ~ отве́тственности 怕负责任. Е́сли что случи́тся, я страшу́сь не за себя́, а за семью́. 假设发生什么事,我不担心自己,只是不放心家人. Вра́жеские истреби́тели страша́тся вступа́ть в бой с на́шими самолётами. 敌人的战斗机不敢同我们的飞机作战. ‖完 **устраши́ться**.

страшли́вый [形]〈方〉胆怯的,胆小的.

стра́шненький; -*нёнек*, -*нёнька* [形]〈口语〉стра́шный 1,2 解的指小表爱;有点可怕的(副 **стра́шненько** 及 **страшнёнько**).

стра́шно [副]❶见 стра́шный. ❷[用作无人称谓语] *кому* 感到可怕,害怕,担心. Ему́ стра́шно быть одному́. 他一个人很害怕. Там стра́шно но́чью. 夜间在那里很可怕. Мне стра́шно за бра́та. 我替弟弟担心.

страшнова́то [副]❶见 страшнова́тый. ❷[用作无人称谓语]感到有点害怕. Страшнова́то у вас. 你们这儿有点可怕.

страшнова́тый [形]〈口语〉有点可怕的;有点令人忧虑的(副 **страшнова́то**).

стра́шный; -*шен*, -*шна́*, -*шно*, -*шны* 及 -*шны́* [形](副 **стра́шно**)❶可怕的,让人担心的,骇人的;危险的. ~ расска́з 吓人的故事. ~ сон 可怕的梦. ~ вид 可怖的样子. ~ час 可怕的时刻. ~ое происше́ствие 可怕的事件. ~ путь 危险的道路. ~ая боле́знь 让人担心的病,险症. ~ челове́к 危险人物. ❷令人痛心的,凄惨的;〈口语〉瘦得可怕的,虚弱不堪的(指人). ~ое сомне́ние 痛苦的疑虑. Стра́шный ты стал: иссо́х в по́сте и моли́тве. 你瘦得吓人:斋戒和祈祷熬干了油. ❸〈口语〉~ хо́лод 严寒. ~ая боль 剧痛. ~ уда́р 重击. ~ое негодова́ние 暴怒. Они́ тра́тили стра́шные де́ньги. 他们花了大量的钱. ◇**сде́лать стра́шные глаза́** 用严厉的眼神示意(不要做某事). **стра́шный суд** 最后审判,末日审判(按基督教的观念,"世界末日"时,神对世人的审判).

страща́ть, -*а́ю*, -*а́ешь* [未] *кого-что* ❶〈俗〉吓唬,恐吓. ~ дете́й во́лком 用狼来吓唬小孩. Он страща́л, что уто́пится. 他以用投河来吓唬人. ❷〈旧〉使担惊害怕,使恐惧.

стре́бовать, -*бую*, -*буешь* [完] *кого-что*〈俗〉要来,索去,要到手. ~ с него́ кни́гу 向他要来一本书. ~ подво́ду 要来一辆大车.

стре́жень, -*жня* [阳]主航道,深泓线,溪线.

стрежнево́й [形]стре́жень 的形容词.

стрека́ва, -*ы* [阴]〈方〉荨麻.

стрека́вить, -*влю*, -*вишь* [未] *кого-что*〈俗〉(用)荨麻灼痛. ~ босы́е но́ги 荨麻灼痛赤脚. ‖完 **острека́вить**; *вленный*.

стрека́виться, -*влюсь*, -*вишься* [未]〈俗〉❶让荨麻灼痛自己. ❷стрека́вить 的被动. ‖完 **острека́виться**(用于 1 解).

стрека́ло, -*а* [中]〈旧〉刺,针等尖的东西. коло́ть коня́ ~ом 用马刺刺马.

стрекану́ть, -*ну́*, -*нёшь* [完] = стрекну́ть 2 解. А он, телёнок-то, как стреканёт в ча́щу, — то́лько [я] его́ и ви́дел. 小鹿往密林里一窜,就无影无踪了.

стрека́тельный [形]〈生物〉有刺的,会刺的(指腔肠动物的自卫和进攻器官). ~ые клётки 刺细胞. ~ые о́рганы 刺器官.

стрека́ть, -*а́ю*, -*а́ешь* [未]〈俗〉❶ *что* 刺伤. ~ но́ги крапи́вой 让荨麻刺痛双腿. ❷迅速地逃走. ❸迅速地从空而降. Стрека́л дождь. 下急雨. ‖完,一次 **стрекну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*; 完 **острека́ть**(用于 1 解).

стрека́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься* [未]〈俗〉❶刺人(引起灼痛). Крапи́ва бо́льно стрека́ется. 荨麻刺人很疼. ❷互相刺痛. ❸стрека́ть 1 解的被动. ‖完,一次 **стрекну́ться**, -*ну́сь*, -*нёшься*(用于 1,2 解).

стрека́ч, -*а́* [阳]: **дать** (或 **зада́ть**) **стрекача́**〈俗,谑〉急忙逃走.

стрека́ющие, -*их* [复]〈动〉刺胞亚门(Cnidaria).

стрекну́ть [完,一次]见 стрека́ть.

стрекну́ться [完,一次]见 стрека́ться.

стрекоза́, -*ы́*, 复 *о́зы* [阴]❶〈动〉蜻蜓;[复]蜻蜓目(Odonata). ❷〈转,口语〉指活泼好动的姑娘. Не сиди́тся тебе́, стрекоза́. 你就是坐不住,蜻蜓姑娘.

стреко́зий, -*ья*, -*ье* 及 **стрекози́ный** [形]стрекоза́ 的形容词.

стрекози́ть, *-и́шь*[未]〈口语〉过于好动,坐不住

стреко́зка, *-и*,复二*-зок*[阴]〈口语〉стрекоза́ 1 解的指小表爱.

стре́кот, *-а*[阳]连续不断的短促声音;〈转,口语〉连珠炮似的话语声. ~ кузне́чиков 螽斯的唧唧声.

стрекота́ние, *-я*[中]стрекота́ть 的动名词. ~ пулемётов 机枪的哒哒声. же́нское ~女人喊喊喳喳的说话声.

стрекота́ть, *-очу́, о́чешь*[未]❶发出短而密的声音;〈转,口语〉急促地、不断地说话. Стреко́чут кузне́чики. 螽斯唧唧. Стрекота́л киноаппара́т в клу́бе. 俱乐部里电影放映机哒哒响. ~ языко́м 喋喋不休. Стреко́чет она́ как соро́ка. 她像只喜鹊喊喊喳喳说个不停. ❷(大雨、冰雹落下)发噼啪声,发哗啦声. Дождь стрекота́л. 雨哗啦哗啦地下

стрекотня́, *-и́*[阴]〈口语〉= стре́кот.

стрекоту́н, *-а́*[阳]〈口语〉唧唧喳喳叫个不停的虫(或鸟);不住口地说(或唱)的人.

стрекоту́нья, *-и*,复二*-ний*[阴]〈口语〉стрекоту́н 的女性.

стрекоту́ха, *-и*[阴]〈俗〉= стрекоту́нья.

стреко́чущий, *-ая*, *-ее*[形]短促而密集的(指声音). сухи́е ~ие зву́ки пулемёта 机关枪清脆的嗒嗒声.

стрекули́ст, *-а*[阳]〈旧,俗〉小官吏;〈转,俗〉善于钻营的人,骗子;〈转,俗〉(蹩脚)作家

стреку́чий, *-ая*, *-ее*[形]〈俗〉引起灼痛的. ~ая крапи́ва 灼人的荨麻 Не тронь, она́ [меду́за] стреку́чая! 别碰,水母灼手!

стрела́, *-ы́*,复*-е́лы*[阴]❶箭,矢;〈转〉像箭杆似的东西;[常用复数]〈转〉(话语的)矛头,锋芒. колча́н со стре́лами 一袋箭,一壶箭. ра́нить ~о́й 用箭射伤. Вре́мя лети́т, как стрела́. 光阴似箭. прямо́й, как ~ 笔直的. промча́ться ~о́й 似箭般疾驰而过. че́рные ~ы ресни́ц 长长的黑睫毛. бе́лые сверка́ющие ~ы мо́лний 白色耀眼的闪电. напра́вить ~у́ *в кого* 把锋芒指向…обрати́ть ~ы остроу́мия *на кого* 把讥讽的锋芒指向…Все его́ стре́лы бы́ли про́тив меня́. 他的话,矛头都是针对我的. Сло́во не стрела́, а пу́ще стрелы́. 〈俗语〉言语非弓箭,而利于箭. ❷〈植〉苗,梗,茎(无叶的,如蒜苗等). ❸ = стре́лка 3,4,8 解. ❹〈机〉(起重机等的)悬臂,吊杆. грузова́я ~ на су́дне 轮船上的吊货杆. ~ кра́на 起重臂,起重机吊杆. опуска́ть (поднима́ть) ~у́ 放下(举起)吊杆. скла́дывать ~у́ в похо́дное положе́ние 使吊杆复位. ❺〈海〉(船只下水前,把船撑在造船台上用的)下水撑柱. ❻(机械中的)狭长部件 ~ весо́в 天平指针. ~ в станко́вом пулемёте 重机枪的牵引杆. ❼特别快车(= экспре́сс). биле́т на ~у́ 特快列车车票 ❽〈技〉度,〈建〉(拱的)矢. ~ проги́ба 挠度,上弯度 ~ прове́са 垂度,弛度. ~ провиса́ния 垂度,弛度. ~ сво́да 或 ~ а́рки 拱矢 ~ подъёма сво́да 拱矢高. ◇**громова́я стрела́** 1)〈旧〉闪电. 2)〈方〉雷击石(雷击砂砾形成的石块). **Парфя́нская стрела́** 正中要害的回击,(争论中)一语说中的回击(原为帕提亚人佯败后的暗箭). **стрела́ Аму́ра (Купидо́на)**〈罗神〉爱神之箭. **стрела́-змея́**〈动〉箭蛇(Psammophis lineolatus).

Стрела́, *-ы́*[阴]〈天〉天箭(星)座.

стрелева́ть, *-лю́ю*, *-лю́ешь*[完]*что* 把(木材)从伐木处运到路边.

стреле́ц, *-льца́*[阳]❶〈旧〉射手,射击手. ❷〈史〉射击军士兵;[复]射击军(16—17世纪俄国装备火器的常备军). ❸[大写]〈天〉人马(星)座.

стреле́цкий[形]стреле́ц 2 解的形容词. ~ бунт 射击军兵变. ◇**стреле́цкий прика́з**〈史〉射击军衙门.

стре́ливать[未,多次]见 стреля́ть.

стрели́ть, *-елю́*, *-е́лишь*[完]〈方〉❶ = вы́стрелить. ❷ *кого-что* 开枪打死.

стрели́ция, *-и*[阴]〈植〉鹤望兰;鹤望兰属(Strelitzia).

стре́лка, *-и*,复二*-лок*[阴]❶стрела́ 1 解的指小. ❷(钟表、仪器等)针,指针. мину́тная ~ 分针. ~ ко́мпаса 罗盘的指针. ❸箭头(→). указа́тельная ~ 指示箭头. наме́тить (或 начерти́ть) ~у 标上箭头. показа́ть ~ой направле́ние 用箭头指示方向. идти́ по ~е 按箭头所指方向走. ❹箭头形花纹,羽状花纹. чулки́ со ~ами 羽状花纹的长统袜. ❺狭长半岛;狭长沙滩. ❻〈兽医,动〉蹄叉,枕叉. ❼〈铁路〉道岔. перевести́ ~у 扳道岔. ❽花梗,花茎,(蒜、韭、油菜的)薹;〈口语〉窄长的叶子. цвето́чная ~花莛. Лук пошёл в стре́лку. 韭菜抽薹了. ~и кукуру́зы 玉蜀黍叶. ❾(紧锁用的)插杆 ❿[复]〈动〉蟌科(Coenagrionidae).

стрелкова́ние, *-я*[中]〈植〉抜莛,抽薹.

стрелкова́ться, *-ку́ется*[未]〈植〉抜莛,抽薹.

стрелко́во-спорти́вный[形]〈运动〉射击运动的.

стрелко́вый[形]❶与火器射击有关的. ~ое де́ло 射击学. ~ая ка́рточка〈军〉射击要图,射击卡片. ~ спорт 射击运动. ~ая подгото́вка〈军〉射击训练. ~ое ору́жие 轻武器,枪械. ~ые соревнова́ния 射击比赛. ❷〈军〉射手的;步兵的. ~ полк 步兵团. ~ая цепь 散兵线.

стрелови́дность, *-и*[阴]стрелови́дный 的形容词. отрица́тельная ~ 前掠形. положи́тельная ~ 后掠形,箭形. изменя́емая в полёте ~ крыла́ 翼形在飞行途中的可变性.

стрелови́дный; *-ден*, *-дна*[形]箭形的,矢状的,镞状的. ~ лист 箭状叶. ~ое крыло́ 后掠机翼. ~ые самолёты 后掠翼式飞机,箭翼式飞机.

стрелово́й[形]❶装有吊杆的,装有旋臂的. ~ кран 旋臂吊车,旋臂起重机. ❷[用作名词]**стрелово́й**, *-о́го*[阳]旋臂起重机司机.

стрело́к, *-лка́*[阳]❶射手;射击的人(如猎人、运动员等). иску́сный ~ 神枪手. знамени́тый ~ из лу́ка 射箭名家. ❷〈军〉步兵;(坦克、飞机上的)炮手,机枪手;(军事化卫队)上兵. ❸〈粗俗〉讨要东西的人.

стрелокры́лый[形]〈空〉后掠形翼的(指飞机). ~ самолёт 后掠翼式飞机.

стрелоли́ст, *-а*[阳]〈植〉慈姑;慈姑属(Sagittaria).

стрелообра́зный; *-зен*, *-зна* 及 **стрелоподо́бный**; *-бен*, *-бна*[形]箭形的,矢状的,镞状的.

стрелоу́х, *-а*[阳]〈动〉尖耳蝠;[复]中东尖耳蝠属(Otonycteris).

стрело́чек, *-чка*[阳]〈口语〉стрело́к 的指小表爱.

стре́лочка, *-и*,复二*-чек*[阴]〈口语〉стре́лка 1—4,8 解的指小表爱.

стре́лочник, *-а*[阳]❶〈铁路〉扳道工. ❷〈转,讽〉代上级受过的人. ◇(**всегда́**) **винова́т стре́лочник**〈讽〉过错总是扳道工的(喻把过错推给基层人员).

стре́лочница, *-ы*[阴]стре́лочник 的女性.

стре́лочный[形]❶стре́лка 2 解的形容词;带指针的. ~ указа́тель 指针. ~ баро́метр 指针式气压计,刻度盘式气压计. ~ые весы́ 刻度盘式天平. ❷стре́лка 4 解的形容词;管理道岔的. ~ перево́д 道岔. ~ые устро́йства 道岔装备. ~ая бу́дка 扳道房. ~ая у́лица 道岔群,道岔街. ~ая поду́шка 道岔垫板. ~ остря́к 道岔尖轨.

стрельба́, *-ы́*,复*-е́льбы*[阴]❶стреля́ть 1 解的动名词;射击声;[复]打靶训练. ~ из ору́дий 炮击;炮声. откры́ть ~у́ 开火,发射. уче́бные стре́льбы 教练射击,打靶训练. ❷стреля́ть 2 解的动名词. ~ ди́чи 猎野物 ~ за́йцев 打兔子. ❸〈口语〉阵阵的刺疼(感). ~ в уша́х 耳朵里阵阵刺痛. ❹〈运动〉射击 сте́ндовая ~碟靶(飞碟)射击. ~ из лук 射箭.

стре́льбище, *-а*[中]射击场,(轻武器的)靶场.

стре́льбищный[形]стре́льбище 的形容词. ~ое по́ле 射击场 ~ щит 靶子.

стре́льница 及 **стрельни́ца**, *-ы*[阴]〈旧〉射击孔

стрельну́ть[完,一次]❶见 стреля́ть. ❷〈口语〉很快跑掉,飞掉. Стрельну́л под стреху́ воробе́й. 麻雀飞到屋檐下去了. Она́ стрельну́ла в кусты́, как бу́дто винова́тая. 她飞快跑进丛林,像做错什么事似的.

стрельча́тка, *-и*,复二*-ток*[阴]〈动〉剑纹夜蛾;[复]剑纹夜蛾属(Apatele 或 Acronycta).

стре́льчатый[形]❶箭形的,矢状的. ~ые бро́ви 剑眉. ❷〈建〉尖拱的,尖顶的 ~ые о́кна 尖拱窗. ~ые ба́сни 尖顶塔. ❸长出花茎的,抽薹的. ~ лук 抽薹的葱(或韭菜).

стрельчи́ха, *-и*[阴]〈口语,史〉射击军士兵的妻子(见 стреле́ц).

стреля́ние, *-я*[中]стреля́ть的动名词.

стре́ляный[形]〈口语〉❶用枪打死的(指鸟兽). ~ за́яц(用枪)打死的兔子. ❷中了弹的;遭过射击的;久经沙场的;〈转〉见过

世面的，饱经风霜的 Кит, оказывается, стреляный. 这鲸鱼原来中过弹. ~ солдат 久经沙场的士兵. Стреляная ворона куста боится. (谚语,遭过射击的乌鸦见了树丛也害怕;惊弓之鸟;草木皆兵;一朝被蛇咬,十年怕井绳 ❸射击过的(指枪、弹壳等). ~ пистолет 已经用过的手枪. -ые гильзы 空弹壳.
◇**стреляный воробей** (或 **волк, зверь**); **стреляная птица** 老于世故的人,不易上当的人,老手

стрелять, *-яю, -яешь*[未]❶ *из чего, в кого-что, по кому-чему* 射击,放(箭),打(石子等);会射击,会开枪;好使(指枪). ~ из ружья 放枪. ~ из орудия 打炮. ~ в цель 向目标射击. ~ по самолету 向飞机射击. ~ дробью по птицам 用霰弹打鸟. ~ из лука 放箭. ~ из арбалета 射弩 ~ из рогатки камнями 用弹弓打石子. Вы хорошо стреляете? 您(打)枪打得好吗? Пулемет хорошо стреляет. 机枪好使 ❷ *кого-что* 猎杀,射杀. ~ уток 打野鸭. ~ людей(口语)用枪打死人. ❸(转)发出噼啪(响)声. В печке стреляют сухие дрова. 干柴在炉子里烧得劈啪作响. Гулко стреляло в стенах. [无人称]墙壁嘎嘎直响. Он громко стреляет кнутом. 他把鞭子抽得嘎嘎响. ❹[无人称](口语)(感到)刺痛. Стреляет в правом ухе (或 в правое ухо). 右耳感到刺痛. Стреляет в голову (或 в голове). 脑袋里一跳一跳地疼. ❺ *что*(俗)要,讨. ~ милостыньку 乞讨,要饭. ~ папиросы *у кого* 向…讨烟抽. ❻[命令式]**стреляй(-те)**快点干(或去、说等). Ну живо, чтобы одна нога здесь, другая там. Стреляй! 赶快,三步并成两步,快去! ◇**стрелять глазами** 1)瞥,打视. 2)妍媚地、卖弄风情地看. **стрелять из пушки по воробьям** 用大炮打麻雀;杀鸡用牛刀 **стрелять холостыми зарядами**(转,谑)放了一阵空炮,白忙一阵,白干一场 ‖ 完,一次 **стрельнуть**, *-ну, -нёшь*(用于1,3,4,5解);未,多次 **стреливать** [现在时不用](口语).

стреляться, *-яюсь, -яешься*[未]❶(口语)用枪自杀. ❷(*с кем* 或无补语)(旧)(用手枪)决斗. ❸стрелять 2,5 解的被动.

стрёма, *-ы*[阴](俗)把风,望风. быть (或 стоять) на ~е 把风. ставить (或 расставить) *кого* на ~у 派…望风. Стрёма! 当心!(望风者发出的警告).

стремглав[副]飞速地,拼命地(指跑). Стремглав бросился бежать. 拼命地跑起来

стременной[形]见 стремянный

стремечко, *-а*, 复 *-чки, -чек, -чкам*[中]❶(口语)стремя 1 解的指小. ❷(解)镫骨.

стремёшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴](旧)= штрипка.

стремительность, *-и*[阴]стремительный 的抽象名词.

стремительный; *-лен, -льна*[形]❶急速的,急剧的,神速的(副 **стремительно**). ~ поток 急流. ~ое наступление 快速的进攻. ~ рост промышленности 工业的急剧增长 стремительно вбежать в комнату 急急跑进房去. ❷动作敏捷的,手脚快的. ~ человек 动作敏捷的人. ❸急切的. ~ое выражение 急切的表情.

стрёмить, *-млю, -мишь*[未](俗)(*кого-что* 或无补语)给…望风,把风.

стремить, *-млю, -мишь*[未] *что*(文语)驱使奔向某处;(转)把(思想、目光、努力等)转向…. ~ свой бег *куда* 向…急奔. Волга так же стремила свои воды. 伏尔加河的水自然奔流不息.

стремиться, *-млюсь, -мишься*[未]❶(文语)奔向,冲向; *к кому-чему*(转)(思想、感情等)向着…;(目光)注视着…Конница стремится на врага. 骑兵向敌人冲去. По ущелью река стремится. 河水沿着峡谷奔流. ~ к правде 向着真理. ~ к добру 向善. К вам стремится всё мое сердце, я люблю вас. 我的整个心向着您,我爱您. И взор мой стремится к пожару денницы. 我的目光注视着如火的朝霞. ❷渴望去到(某处);渴望当. ~ в столицу 渴望去首都. ~ в техникум 渴望上技工学校. ~ в инженеры 渴望当工程师. ❸(*к чему* 或接不定式)追求,力求(得到、做到、达到)… к славе 追求荣誉. ~ к известности 一心想成名. ~ к знаниям 追求知识. ~ к золотой медали 力求获得金牌. ~ поправить ошибку 努力改正错误.

стремление, *-я*[中]❶(文语)стремиться 1 解的动名词. ~ весенней воды 春汛奔流. ❷渴望,追求,向往;[常用复数]志向,意向,意图. ~ к науке 渴望科学(知识). ~ к миру 对和平的向往. настойчивое ~ к истине 对真理的执着追求. юношеские ~я 青年(时代)的志向 душевные ~я 或 ~я души 心愿,心灵的追求.

стремленьице, *-а*[中](口语)стремление 2 解的指小表卑.

стремнина, *-ы*[阴]❶湍流,急流处. ❷(旧)陡壁,悬崖,陡坡;深谷. на краю ~ы 在悬崖边缘上. Туман встает на дне стремнины. 深谷底雾气升腾.

стремнинный[形]стремнина 的形容词.

стремнистый[形](旧)陡峭的. ~ая скала 悬崖. ~ берег 陡岸.

стремоухий[形](旧,方)耳朵尖的,耳朵灵敏的.

стрёмщик, *-а*[阳](俗)望风者,把风者.

стремя, *-мени*, 复 *-мена, -мян, -менам*[中]❶马镫. вдеть ноги в ~ мена 把脚踏进马镫,认镫. ❷(解)镫骨. ❸(方)= стремнина 1 解. ◇**стремя в** (或 **о**) **стремя** 并马,并辔. ехать (或 скакать, стоять) стремя в стремя 并辔而行(或而驰,而立).

стремянка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]❶竖梯,折梯,高凳梯;绳梯,软梯;(钉着一条条横木的)跳板. складная ~ 折梯. ❷(机)U 形螺栓.

стремянный 及 **стременной**[形]❶马镫的. ❷[用作名词]**стремянный**, *-ого* 及 **стремянной**, *-ого*[阳](旧)马童,马夫;御马官(16—17世纪俄国宫廷中管理沙皇乘骑,为沙皇执镫的官员).

стремячко, *-а*, 复 *-чки, -чек, -чкам*[中]= стремечко.

стренатка, *-и*, 复二 *-ток*[阴](动)黄胸鹀,寒雀.

стренга, *-и*[阴](海)(绳索的)大股,绳股,股条.

стрендь, *-и*[阴](海)= стренга.

стренер, *-а*[阳](石油)过滤器,滤油器.

стреноживать[未]见 стреножить.

стреноживаться, *-ается*[未]стреноживать 的被动.

стреножить, *-жу, -жишь*[完] *кого*(用绊绳)把(马)两条腿(或两条前腿和一条后腿)栓在一起. стреноженные лошади 绊住腿的马匹. ‖ 未 **стреноживать**, *-аю, -аешь*.

стрепет, *-а*[阳](动)小鸨(Tetrax tetrax).

стрепетёнок, *-тёнка*, 复 *-тята, -тят*[阳]小鸨雏.

стрепетиный[形]стрепет 的形容词. ~ выводок 一窝小鸨雏.

стрепетовый[形](稀)стрепет 的形容词.

стрептодермия[дэ], *-и*[阴](医)链球菌皮病.

стрептококк, *-а*[阳](医,微生物)链球菌;[复]链球菌属.

стрептококковый[形]стрептококк 的形容词.

стрептомицин, *-а*[阳](药)链霉素.

стрептоцид, *-а*[阳](药)氨苯磺胺.

стрескать, *-аю, -аешь*[完](粗俗)(贪婪地、大量地)吃掉. ~ восемь фунтов хлеба 吃八俄磅面包.

стресс[рэ], *-а*[阳](机体的)应变,应激反应,紧张状态.

стрессовый[рэ][形]стресс 的形容词;引起应激反应的;神经易受损害的,神经脆弱的. ~ое состояние 应激状态,紧张状态. ~ые факторы 应激(因)子,应激物. Змея — существо стрессовое. 蛇是一种神经脆弱的动物.

стрессор[рэ], *-а*[阳](机体的)应激因子,应激物.

стретта[рэ], *-ы*[阴](乐)= стретто 1 解

стретто[рэ](乐)❶[不变,中]密接和应. ❷紧凑乐段(速度加快的乐曲结尾). ❸加快地(音乐术语,一般用于乐曲结尾).

стреха, *-и*, 复 *-ехи*[阴](木房、农舍的)房檐;(方)(木房、农舍的)房顶. гнездо под ~ой 房檐下的鸟巢.

стречок, *-чка*[阳]: **дать** (或 **задать**) **стречка**(俗,谑)= дать (或 задать) стрекача (见 стрекач).

стречь, *-стрегу, стрежёшь, стрегут*[未] *кого-что*(旧,诗)= стеречь.

Стрибог, *-а*[阳]司特利博格(斯拉夫一俄罗斯神话中的风神).

стригала, *-ы*[阳及阴](皮革业)清理毛皮的工人.

стригаль, *-я*[阳]= стригальщик.

стригальный[形]剪毛用的;(纺织)刮布用的. ~ая машина 剪毛机;刮布机.

стригальщик, *-а*[阳]❶剪毛机(刮布机)工(人). ❷剪毛工.

стригальщица, *-ы*[阴]стригальщик 的女性.

стригáч, -á[阳]❶(旧,俗)理发匠,剃头匠. ❷=стригáльщик.
стригнýть[完,一次]见 стричь.
стриговит, -а[阳](矿)柱绿泥石.
стригóльники, -ов[复](单 **стригóльник**, -а[阳])(史)斯特利果尔尼克派.
стригóльнический[形]стригóльничество 及 стригóльники 的形容词.
стригóльничество, -а[中](史)斯特利果尔尼克派异教运动(14—15 世纪在俄国诺夫哥罗德、普斯科夫城市手工业者中间发生的,以宗教形式展开的反封建压迫运动).
стригýн, -á[阳]❶一周岁的马驹(马驹周岁时通常要剪鬃毛). ❷(俗)好揩油、好占便宜的人.
стригунóк, -нкá[阳]❶=стригýн. ❷(转,口语)指少年.
стригýнчик, -а[阳](口语)стригýн 及 стригунóк 的指小表爱.
стригýщий, -ая, -ее[形]剪子般一张一合的. ~ее движéние ног 两腿的剪式动作. ◇**стригýщий лишáй**=трихофитúя.
стриж, -á[阳](动)雨燕;[复]雨燕亚目(Apodes).
стрúженый[形]❶留短发的(指人);剪过毛的(指动物);剪短的(指须、发). ~ мáльчик 留短发的男孩. ~ые óвцы 剪过毛的绵羊. ~ые усы́ 剪短了的唇髭. ❷剪过枝的,修剪过的. ~ые акáции 剪过枝的洋槐. ❸[用作名词]**стрúженая**, -ой[阴](口语)短发女郎(旧俄对高等学校中持虚无主义观点的女生的蔑称).
стрижи́ный[形]стриж 的形容词. ~ые кры́лья(雨)燕翅.
стрúжка, -и, 复二 -жек[阴]❶стричь 1,3 解及 стрúчься 1 解的动名词. ❷发式;剪法. корóткая ~ 短发(式). Стрúжка бывáет рáзная. Есть нулевáя, есть под гребёнку, есть под бокс, есть с чýбчиком. 发式有各式各样的;有全留的,有留短发的,有把两鬓和脑后头发全去掉的,有前额留一绺头发的. ❸(旧,俗)短发女郎(旧俄对高等学校中持虚无主义观点的女生的蔑称). ◇**стрúжка купóнов** 收(股票、债券等的)利息. жить стрúжкой купóнов 靠股息生活.
стрижóк, -жкá[阳](俗)灰沙燕(=лáсточка береговáя).
стрижóнок, -нка, 复 *стрижáта*, -*жáт*[阳]雏(雨)燕.
стрик, -а[阳](番茄的)花叶病.
стрúкер, -а[阳](西方国家青年为显示对社会的反抗而在大街及公共场所)裸体奔跑者.
стрúкинг, -а[阳](西方国家青年为显示对社会的反抗而在大街及公共场所)裸体奔跑.
стриктýра, -ы[阴](医)狭窄. ~ пищевóда 食道狭窄.
стриктýрный[形]стриктýра 的形容词.
стрикули́ст, -а[阳]=стрекули́ст.
стрикциóнный[形]:**стрикциóнная лúния**(数)严格线.
стрúмер, -а[阳](计算技术)流式磁带机.
стрúнгер, -а[阳]纵梁,纵桁,长桁,桁条(船和飞机外壳的纵向刚性加强筋).
стрип-бáр, -а[阳]脱衣舞酒吧.
стрúппер, -а[阳]❶(冶)脱模机,抽锭机. ❷(农)摘穗脱粒联合收割机.
стрúпперный[形]стрúппер 的形容词. ~ая маши́на 脱模机,抽锭机. ~ кран 脱模吊车.
стрипперовáние, -я[中](冶)脱模,油锭.
стрипс, -а[阳]=штрипс.
стриптúз, -а[阳]❶脱衣舞. ❷[集]脱衣舞演员. ❸脱衣舞舞厅. кабарé со ~ом 有脱衣舞表演厅的夜酒店. ◇**душéвный стриптúз** 袒露内心,灵魂暴露.
стриптúзер, -а[阳]:**деви́ца-стриптúзер** 脱衣舞女郎.
стриптúзка, -и, 复二 -зок[阴](口语)脱衣舞女演员.
стриптúзный[形]стриптúз 的形容词.
стрихни́н, -а[阳](药)番木鳖碱,士的宁,马钱子碱.
стрúхнос, -а[阳]=чилибýха.
стричь, -игý, -ижёшь, -игýт; -иг, -ла; *стрúгший*; -*úженный*[未]❶*когó-что* 剪(毛、发、指甲等);修剪(草坪、树丛等);(专)剪齐(织物上的)绒头. ~ вóлосы 剪发. ~ бóроду 剪胡须. ~ нóгти 剪指甲. ~ овéц 剪羊毛. ~ мáльчика 给男孩剪发. ~ дерéвья 给树剪枝. ~ бóбрик 剪齐栽绒的绒头. ❷ *что* 剪短发;留短须;留某种发式. Онá тепéрь стáла стричь вóлосы. 她现在留起短发来了. Усы́ он стриг щёткой. 他留着刷子似的小胡. ~ гóлову бóбриком 留平头. ❸ *что* 剪成小块(小条). ~ бумáгу 剪纸条. ❹(转)(*что* 或无补语)做一开一合的剪式动作. Он увéренно пры́гает, стригýщим движéнием ног в вóздухе подбрáсывая себя́ ещё вы́ше. 他满有信心地跳起来,在空中双腿做了一个剪式动作,使身子起得更高. ❺=стрекотáть 1 解. Кузнéчик стрижёт в тиши́не. 蚱斯在寂静中唧唧叫着. ◇**стричь купóны**(旧)靠股息为生. **стричь ушáми**(马)前后摆动耳朵. ‖完 **острúчь**(用于 1 解);完,一次 **стригнýть**, -нý, -нёшь(口语)(用于 1,3 解).
стрúчься, -игýсь, -ижёшься, -игýтся; -úгся, -лась; -úгший-ся[未]❶剪发,理发;留…样的发式. Где вы стрижётесь? 您在哪儿理发? ~ под маши́нку (或 нáголо)留光头. ❷留短发(指妇女、把长发剪去). Рáньше онá стрúглась, а тепéрь стáла отпускáть вóлосы. 以前她是留短发的,现在又留起长发了. ❸削发出家. ~ в монáхи 削发当修士. ❹стричь 1,3 解的被动. ‖完 **острúчься**(用于 1 解).
стрóбил 及 **стробúлус**, -а[阳](植)孢子叶球.
стробиля́ция, -и[阴](动)❶(某些脊椎动物的)横裂,横裂生殖. ❷绦虫的节裂.
стробоскóп, -а[阳](专)频闪观测仪.
стробоскопи́ческий[形](专)频闪观测(器)的,频闪的. ~ эффéкт 频闪效应.
стробоскопи́я, -и[阴](专)频闪观测.
строгáль, -я́[阳](口语)=строгáльщик.
строгáльный[形]строгáние 的形容词. ~ станóк 刨床.
строгáльщик, -а[阳]刨工. ~ по дéреву 刨木材的工人.
строгáние 及(口语)**стругáние**, -я[中]строгáть 及 стругáть 的动名词.
строганúна 及 **струганúна**, -ы[阴](俄罗斯极北地区生食的)冻鱼(肉)片.
стрóганый 及(口语)**стрýганый**[形]❶刨光的,削光的,刮光的. ~ые дóски 刨好的木板. ❷切成薄片的,刮成薄片的. ~ хрен 辣根片,姜片. ~ое мы́ло 皂片.
строгáть 及(口语)**стругáть**, -áю, -áешь; *стрóганный* 及 *стрýганный*[未] *что* 刨,削,刮(木板、金属、皮革等);把…切(削、刮)成薄片;(用刨、削、刮的方法)制作. ~ дóску 刨木板. ~ сыр 把干酪削成薄片. ~ игрýшки 制作玩具. ‖完 **вы́строгать** 及(口语)**вы́стругать**, -аю, -аешь; -анный; 完;一次 **строгнýть** 及(口语)**стругнýть**, -нý, -нёшь; 未,多次 **стрáгивать**[2][现在时不用].
строгáться 及(口语)**стругáться**, -áется[未]❶(能或不能)刨,削,刮. Грýшевое дéрево хорошó строгáется. 梨木好刨. Это дéрево обыкновéнным рубáнком не строгáется. 这种木头用普通刨子刨不了. ❷строгáть 及 стругáть 的被动.
строгáч, -á[阳](俗)严厉申斥. получи́ть ~á с предупреждéнием 受到严重警告和申斥. дать (或 задáть) ~á 予以严厉训斥.
стрóгий; *строг*, *строгá*, *стрóго*, *стрóги* 及 *строги́*; *стрóже*; *строжáйший* ❶要求非常严格的. ~ учи́тель 严师. ~ экзаменáтор 要求非常严格的主考人. быть строг к самомý себé 严于律己. быть строг в вы́боре *когó-чегó* 挑选…非常严格. ❷毫不宽容的,严厉的;表现出严厉的,严峻的. ~ закóн 严厉的法律. ~ судья́ 严厉的法官. ~ вы́говор 严厉申斥(机关、团体中的一种处分). приня́ть ~ие мéры 采取严厉措施. ~ тон 严厉的语气. ~ие глазá 严峻的目光. быть строг в обращéнии *с кем* 对…态度严厉. ❸严格(执行或遵守)的. ~ая диéта 严格的饮食制度. ~ое разграничéние 严格的区分. ~ая эконóмия 厉行节约. по ~им прáвилам 按照严格的规则. держáть в строжáйшем секрéте 严格保密. ❹恪守行为准则和道德规范的;严格遵循…的. человéк ~их прáвил 品行端正的人. человéк ~ой жи́зни 生活严肃的人. ~ая семья́ 或 ~ дом 规矩人家. Живя́ соглáсно с стрóгой морáлью, я никомý не сдéлал в жи́зни зла. 我恪守道德准则,平生从未做过对人使坏的事. ~ие привéрженцы немéцкой филосóфии 德国哲学的虔诚信徒. ~ие гегелья́нцы 忠实的黑格尔派. ❺符合古典风格的,端庄的;规整雅致的,朴素大方的(指衣着、发型、家具陈设等). ~ие черты́ лицá 端庄的面容. костю́м

-ого покрóя 款式大方的衣服. -ого стúля кабинéт 规整雅致的书房. ~ по цвéту гáлстук 颜色朴素的领带. ❸〈专〉迫使马、犬等驯服的. ~ ошéйник(栓动物的)脖套,颈圈. ~ мундштýк 马嚼子. -ие шпóры 马刺. ❹〈猎〉警觉的. -лось 警觉的驼鹿. ❺〈旧〉= сурóвый 3、4 解. -ая зимá 严冬. припастú *что* на ~ие дни 储备…供困难时用. ◇**в стрóгом смы́сле (слóва)** 严格地照字义而言,严格地说,确切地说. Э́то не крúтика в стрóгом смы́сле слóва, а лúчный вы́пад. 严格地说,这不是批评,而是人身攻击. **стрóгий арéст**(军队中惩罚士兵、下级军官的)单独禁闭.

строгнýть 及 **стругнýть**[完,一次]见 строгáть.

стрóго; *стрóже; строжáйше*[副]❶стрóгий 1,2,3,4,5 解的副词. ~ наказáть 严惩 ~ предупредúть 严正警告. ~ крúкнуть 厉声喊道. ~ вестú себя́ 品行端正. ~ воспúтывать 严格教育. Э́то с вас стрóго спрóсят. 此事要严加追究你的责任. Весь гóрод вы́глядел чúсто, опря́тно и стрóго. 整个城市看上去清洁、规整. ❷[用作无人称谓语]〈口语〉毫不姑息,严格. У меня́ на э́тот счёт óчень стрóго: как проворýется — долóй! 我这里在这方面是绝不姑息的:一发现偷东西,立即滚蛋! ◇**стрóго-нáстрого, стрóго-престрóго** 非常严厉地. **стрóго говоря́**[用作插入语]严格地说.

строговáтый[形]〈口语〉有些严厉的,相当严格的(副 **строговáто**).

строгóнький; *-нек, -нька*[形]〈口语〉相当严厉(严格)的(副 **строгóнько**).

стрóгость, *-и*[阴]❶стрóгий 的抽象名词. ~ учúтеля 教师的严要求. ~ дисциплúны 纪律的严明. ~ лúний 线条规整. наказáть по всей ~и закóнов 依法严惩. ❷严格,严厉(的态度);(日光、语声等表现出的)严峻. держáть *когó* в ~и 对…严加管束. Когдá онá снимáет пенснé, глазá её теря́ют стрóгость и дéлаются дóбрыми. 她一摘下夹鼻眼镜,眼睛就失去了严厉的表情而变得和善起来. ❸[常用复数]〈口语〉严厉的措施,严格的制度. ввестú ~и 施行严格的制度. К чемý такúе стрóгости? 何必这样严格呢?

строевúк, *-á*[阳](战斗部队的)军人,队列军人.

строевóй¹[形]队列的;战斗的. -áя слýжба 队列勤务 ~ устáв 队列条令. -áя подготóвка 队列训练. -áя единúца 战斗单位. -ы́е чáсти 战斗部队. ~ командúр 战斗部队指挥官. -ы́е лошáди 战马,军马. ◇**строевóй шаг** 正步.

строевóй²[形]建筑用的;适于建筑用的. ~ лес 建筑用木材(指高而直的木材). ~ материáл 建筑材料.

строéние, *-я*[中]❶стрóить 1,2 解的动名词. ❷建筑物,房屋. деревя́нное ~ 木房. ❸结构,构造;构成. ~ земнóй коры́ 地壳的构造. ~ органúзма 有机体的构造. органúческое ~ капитáла〈经〉资本有机构成. ~ веществá 物质的结构.

...строéние, *-я*[复合词第二部,中]表示"制造",如 самолётостроéние танкостроéние.

строéньице, *-а*[中]〈口语〉строéние 2 解的指小表爱.

строéньишко, *-а*, 复 *-шки, -шек, -шкам*[中]〈口语,蔑〉строéние 2 解的指小.

стрóжить, *-жу, -жишь*[未]*когó*〈俗〉严厉对待;严厉地说,训斥道. Как онá ни стрóжила егó, из негó ничегó не вы́шло. 不论她怎样严格地管教他,他终归一无所成.

стрóжиться, *-жусь, -жишься*[未]〈俗〉为人严厉,处事严要求,举止严肃.

стрóжка, *-и*[阴]〈专〉= строгáние.

строúтель, *-я*[阳]❶建筑者,建设者,建造者. инженéр-строúтель 建筑工程师. ~ дорóги 筑路人 ~ корабля́ 造船人. бригáда ~ей 建筑队. клуб ~ей 建筑人员俱乐部. ❷〈转,雅〉*чегó* 建设者. твóрческий труд миллиóнов ~ей социалúзма 千百万社会主义建设者的创造性劳动. ~ нóвой жúзни 新生活的建设者. ❸〈宗〉(某些修道院的)院长称谓.

строúтельно-монтáжный[形]建筑安装的.

строúтельно-проéктный[形]建筑设计的. столúчное ~ое объединéние 首都建筑设计联合公司.

строúтельный[形]建筑的. ~ сезóн 建筑季节 ~ые рабóты 建筑工程. -ая тéхника 建筑技术设备;建筑工程学. ~ материáл 建(筑)材(料). ~ое дéло 建筑业 ~ая сталь 建筑钢,结构钢. ~ая механúка 结构力学. ~ая плóщадка 施工现场,工地. ~ая бригáда 建筑工程队. ~ отдéл 基建处 ~ э́кспорт 出国建筑业(在国外承担建筑项目).

строúтельский[形]строúтель 的形容词.

строúтельство, *-а*[中]❶建筑,建设,施工;建筑工程. гóродскóе ~ 城市建设. шкóльное ~ 学校建筑. капитáльное ~ 基本建设. ~ плотúн 修建水坝. ~ укреплéний 筑工事. ❷(*чегó* 或 *какóе*)〈转〉建设. социалистúческое ~ 社会主义建设. культýрное ~ 文化建设. ~ коммунúзма 共产主义建设. ❸(建筑)工程局;建筑公司;建筑企业. начáльник ~а 建筑工程局局长. ❹施工现场,工地. рабóтать на ~е 在工地上工作. ◇**зелёное строúтельство** 绿化(区)建设,绿化工程.

стрóить, *-óю, -óишь*[未]*когó-что* ❶建筑,建造,修建;制造(机器等);〈旧〉缝制. ~ дом 建筑房子. ~ мост 修建桥梁. ~ желéзную дорóгу 修筑铁路. ~ плотúну 筑坝. ~ паровóзы 制造机车. ~ шинéль 做大衣. ❷〈转〉建设 ~ коммунúзм 建设共产主义. ~ нóвый быт 建设新生活. ❸〈数〉(根据所给条件)作(图),画出. ~ треугóльник 作一个三角形. ~ кóнус, знáя рáдиус основáния 根据已知的底面半径画出圆锥体. ❹(经选择,组织后)编写出,造出;组织,安排. ~ фрáзу 造句. ~ лéкцию 编写讲稿. ~ репертуáр 编排剧目. Нáдо стрóить рабóту по стрóгому плáну. 要根据严密的计划组织工作. Нáдо разýмно стрóить свой день. 要合理地安排自己一天的时间. ❺(在头脑中)制定,拟定;(从观察、议论中)得出 ~ догáдки 做出推测,猜想. ~ гипóтезы 设想,假设. ~ себé иллю́зии 幻想. ~ заключéние 得出结论. ❻ *на чём* 以…为…的根据,把…建立在…基础上. ~ доклáд на тóчных дáнных 以精确的数据为依据做报告. ~ óпыты на тóчных вычислéниях 在精确计算的基础上进行试验. ~ вы́вод на фáктах 根据事实做结论. ❼〈口语〉(与某些名词连用)做,搞,扮,装. ~ гримáсы(或 рóжи)扮鬼脸. ~ глáзки 送秋波,飞媚眼 ~ кóзни 搞诡计,耍阴谋. ~ шýтки 戏谑. ~ насмéшки 嘲笑. ❽使排队,使列队,使站队. ~ пионéров в две шерéнги 叫少先队员排成两列横队. ❾〈旧,乐〉调音律,定弦. ~ гитáру 给吉他定弦. ◇**стрóить воздýшные зáмки** 幻想. **стрóить из себя́** *когó* 把自己装扮成…‖完 **пострóить**(用于 1,2,3,4,5,6,8 解);未,多次 **стрáивать**¹[现在时不用]〈口语〉.

строúть[完]见 троúть ◇**строённая ездá**〈铁路〉三班乘务制,三班包乘制.

стрóиться, *-óюсь, -óишься*[未]❶给自己建筑房舍(或其他建筑物). Нáше издáтельство купúло мéсто и нáчало стрóиться. 我们的出版社买了一块地,开始盖起房子来. ❷修建,建造;制造(指机器等). В нáшей мéстности стрóилась желéзная дорóга. 我们那里正在修铁路. Корáбль стрóился под егó наблюдéнием. 船是在他的监督下造的. ❸〈转〉建设. Изо дня́ в день стрóится нóвая жизнь. 日复一日地建设新的生活. ❹(经选择、组织后)编写出,造出;(头脑中)拟订,制订. Нáдо бéрежно относúться к материáлу, из котóрого стрóится кнúга. 要谨慎处理写书的素材. В егó головé стрóилась пространная речь. 他打好长长的一篇讲话腹稿. ❺ *на чём* 建立在…基础上,以…为依据,立足于… Вы́вод дóлжен стрóиться на фáктах. 结论应以事实为依据. ❻〈口语〉(与某些名词连用)做出,干出. Прóтив негó стрóятся кóзни. 有人在搞阴谋反对他. ❼排队,列队. ~ в однý шерéнгу 排成一列. Стрóйся!(口令)整队! Солдáты стрóились в ряды́. 士兵排起了队. ❽стрóить 的被动. ‖完 **пострóиться**(用于 1,2,3,6 解);**вы́строиться**(用于 7 解);未,多次 **стрáиваться**¹[现在时不用](用于 1,7 解).

строй¹, *-я*[阳](国家、社会的)制度. капиталистúческий ~ 资本主义制度. самодержáвный ~ 独裁制度. демократúческий ~ 民主制度. социáльный ~ 社会制度. госудáрственный ~ 国(家)体(制).

строй², *-я, о стрóе*, 复 *стрóи, -óев*[阳]❶体系,结构. граммати́ческий ~ языкá 语言的语法结构. метрúческий ~ стихá 诗的格律体系. ❷〈乐〉调,乐律,音律;[单]〈转〉谐调;和谐. мажóрный ~ 大调. ~ духовнóго инструмéнта 管乐器的音律. ~ оркéстра 乐队的乐律. менять ~ 变调. Как тяжелó находúть строй в нестрóйном вúхре чувств. 在纷乱的感情旋风

中寻求和谐有多艰难. ❾[单]〈转〉心情,情绪. грýстный ~感伤的心情.

строй³, -я, о стрóе 及 в строю́, 复 строи́, -óёв[阳]❶列,队,队列;队形,编队;[单](直接参战的)队伍. встать в ~站队,人列. вы́йти из ~я 出列. прочéсть прикáз пéред ~ем 在队列前宣读命令. боевóй ~战斗队形. развёрнутый ~展开的队形. рассыпнóй ~散开的队形. сóмкнутый ~〈空〉密集队形;(海)密集队列;靠拢队形. ~ кораблéй (或 самолéтов)军舰(飞机)队形. ~ клúна〈海,空〉楔形队形. ~ пéленга〈海,空〉梯形队;方位队. ~ кильвáтера〈海〉单纵队. держáть (或 соблюдáть) ~保持队形. ❷ чегó 一排,一行(东西). ~ рю́мок 一排酒杯. ~ кипари́сов 一行柏树. ◇**ввести́ в строй** 使开工;投入生产;使开始运行. **встать** (或 **вступи́ть**, **войти́**, **стать**) **в строй** 开工,投入生产,开始运行. **вы́вести из стрóя** *когó-что* 杀伤;击毁;使失去作战能力;使不能工作(使用). **остáться в строю́** 依然有活动能力、工作能力.

строй...[复合词第一部]表示"建筑的",如 стройматериáлы, стройрабóты, стройтрéст.

...стрóй, -я[复合词第二部,阳]表示"施工"、"工程",如 метрострóй.

стройбáнк, -а[阳]建设银行.

стройбáт, -а[阳]〈军〉(строи́тельный батальóн)建筑营.

стройбáтовец, -вца[阳]建筑营军官,建筑营士兵.

стройбáтовский[形]стройбáт 的形容词.

стройдетáли, -éй[复]建筑配件.

Стройиздáт, -а[阳](Издáтельство литератýры по строи́тельству и архитектýре)建筑书籍出版社.

стройиндýстрия, -и[阴]建筑工业.

стрóйка, -и, 复二 стрóек[阴]❶стрóить 1,2 解的动名词;建造方法,建筑特色. начáть ~у деревя́нного дóма 开始建造木房. социалисти́ческая ~社会主义建设. скоростнáя ~ высóтных здáний 高层楼房的快速建筑(法). ❷建筑工地;正施工的建筑工程. на ~е 在建筑工地上. вели́кие ~и 伟大的建设工程. ❸〈口语〉建筑物. нóвая ~新建筑物.

стройконтóра, -ы[阴]建筑公司办事处,工程处.

стройматериáлы, -ов[复]建筑材料.

Строймáш, -а[阳]❶(завóд строи́тельных маши́н)建筑机器制造厂. ❷(Центрáльное констрýкторское бюрó Министéрства строи́тельного, дорóжного и коммунáльного машинострóения СССР)(列宁格勒)苏联建筑、筑路和公用工程机器制造部中央设计局.

Строймонтáж, -á[阳]建筑安装托拉斯.

стрóйненький[形]〈口语〉стрóйный 1 解的指小表爱.

стройни́ть, -и́т[未]*когó-что* 使身体苗条.

стрóйность, -и[阴]стрóйный 的抽象名词. ~ изложéния 叙述严谨. ~ фигýры 体形匀称. ~ пéния 歌声和谐. Он сохрани́л ю́ношескую стрóйность. 他还保持着青年人的苗条体态.

стрóйный; -óен, -ойнá, -óйно, -óйны 及 -ойны́ [形](副 **стрóйно**)❶(体态、身材)匀称秀美的,苗条的;(树木等)挺拔的,挺秀的. ~ая фигýра 匀称秀丽的身材. ~ая дéвушка 苗条的姑娘. ~ая берёзка 挺秀的小白桦树. стрóйно стоя́ть 挺立. ❷排列整齐的. ~ые ряды́ вóйск 军队整齐的队列. ~ые ряды́ дерéвьев 一排排整齐的树. ❸严谨的,有条有理的. ~ая теóрия 严谨的理论. ~ое повествовáние 有条有理的叙述. ❹和谐的,协调的. Делá шли стрóйным поря́дком. 事情进行得很协调. Они́ поют óчень стрóйно. 他们唱得很和谐.

стройотря́д, -а[阳](大学生暑期)建设工作队,建工队.

стройотря́дный[形]стройотря́д 的形容词.

стройплощáдка, -и, 复二 -док[阴]工地,施工现场.

стройтрéст, -а[阳]建筑工程托拉斯.

стройуправлéние, -я[中]建筑工程局.

стройучáсток, -тка[阳]建筑工段,建筑工区.

стройфáк, -а[阳](строи́тельный факультéт)〈口语〉建筑系.

стройфинплáн, -а[阳]施工财务计划.

строкá¹, -и́, 四格 стрóку́ 及 стрóку, 复 стрóки, -óк, -окáм 及 -óкам[阴]❶(文字或其他符号的)行;[常用复数](写或印的)词,句,文. ~ цифр 一行数字. печáтная ~印刷的一行字. ~ стихотворéния 一行诗. выводи́ть рóвные стрóки 写出一行行规整的文字. писáть с нóвой ~и́ 从新起行写. писáть в ~ý 顺格写. читáть, водя́ пáльчиком по ~áм 用手指指着行读. áвтор э́тих строк 本文作者. пи́шущий э́ти стрóки(作者自称)本人,我,笔者. ❷(草鞋、筐子、蒲席的)一根编条. ◇**не в строкý** (或 **в стрóку**)〈旧〉(说、问答得)牛头不对马嘴. **стáвить в строкý** (或 **в стрóку**); **стáвиться** (或 **приходи́ться**) **в строкý** (或 **в стрóку**)归罪(咎)于. **строкá в строкý** (与 пересказáть, списáть 等连用)逐字逐句地,一字不漏地(转述,抄写). **строкá изображéния**〈技〉(电视)扫描线. **читáть мéжду строк** (或 **мéжду строкáми**)体会言外之意,从字里行间看出.

строкá², -и́[阴]〈旧.方〉牛虻,马蝇.

строкоотливнóй[形]〈印〉(整行)排铸的. ~áя маши́на 排铸机.

строкули́ст, -а[阳]=стрекули́ст.

стрóма, -ы[阴]〈生物〉❶基质. ❷子座.

строматопороидéи, -éй[复]〈古生物〉层孔虫目(Stromatoporoidea).

стромейери́т, -а[阳]〈矿〉硫铜银矿.

строммаши́на, -ы[阴]建材制造机.

строми́т, -а[阳]〈矿〉碳酸钡锶矿,菱钡锶矿.

стромотдéл, -а[阳]建筑材料工业局.

стрóнуть, -ну, -нешь; -нутый[完]❶ *когó-что*〈口语〉移动,推动,挪动,使离开原地. Стол не стрóнуть с мéста. 桌子推不动. ❷〈猎〉把(猎物)惊起,轰起,惊出,轰出. ~ гусéй вы́стрелом 用枪声把大雁惊起. ‖ 未 **страгивать**, -аю, -аешь.

стрóнуться, -нусь, -нешься[完]〈口语〉移动,挪动,推动,离开原地;〈转〉有进展,朝新方向发展. Дéло стрóнулось с мёртвой тóчки. 事情已打开僵局向前发展了. Вся жизнь её стрóнулась с мéста. 她的整个生活改变了方向. ‖ 未 **страгиваться**, -аюсь, -аешься.

стронциани́т, -а[阳]〈矿〉菱锶矿.

стронцианокальци́т, -а[阳]〈矿〉锶方解石.

стрóнциевый[形]стрóнций 的形容词.

стрóнций, -я[阳]〈化〉锶(Sr). радиоакти́вный изотóп ~я 锶的放射性同位素.

стронциоапати́т, -а[阳]〈矿〉锶磷灰石.

строп, -а[阳]及 **стропá**, -ы́, 复 стрóпы[阴]〈专〉❶(飞艇、气球、降落伞等吊舱上的)吊索,吊绳,吊缆. центрáльная ~ парашю́та(降落伞的)轴向绳,中心绳. ❷(吊运货物的有钩扣装置的)套索,吊索,吊链. специáльный ~专用扣件.

стрóпаль, -я 或 **стрóпальщик**, -а[阳](往起重机上吊重物的)扣件工,铰链工,引钩工.

стропи́лина, -ы[阴]〈口语〉(人字梁的)一根梁,椽木,桁条.

стропи́лить, -лю, -лишь[未]*что* 给…装人字梁.

стропи́ло, -а[中]人字梁,叉梁,相交的两条椽木;[复]房架,桁架.

стропи́льный[形]стропи́ло 的形容词. ~ая бáлка 人字木,屋架梁. ~ые констрýкции 桁架结构. ~ые фéрмы 桁架,房架,屋架.

стрóпить, -плю, -пишь[未]〈技〉(起重机吊重物时)引钩,系索,扣件.

стропóвка, -и[阴]стрóпить 的动名词.

стрóповый[形]строп 的形容词. ~ трос 吊索.

стрóпотность, -и[阴]〈旧〉=стропти́вость.

стрóпотный; -тен, -тна[形]〈旧〉=стропти́вый(副 **стрóпотно**).

строптúветь, -ею, -еешь[未]〈口语〉执拗起来.

строптúвец, -вца[阳]〈口语〉执拗的人.

строптúвица, -ы[阴]〈口语〉строптúвец 的女性.

строптúвость, -и[阴]строптúвый 的抽象名词.

строптúвый[形]执拗的,固执的,任性的(副 **строптúво**). ~ человéк 固执的人. ~ конь 桀骜的马. ~ нрав 执拗的脾气. ~ое выражéние лица́ 执拗的面部表情.

стростúть[完]见 тростúть¹.

строфá, -ы́, 复 стрóфы, строф, -áм[阴]❶〈文学〉诗节;[常用复数]诗作,诗篇. четырёхсти́шная ~四行诗节. ❷古希腊悲

剧中歌咏队在台上从右向左，边移动边唱的歌．

строфáнт，-*а*［阳］❶〈植〉羊角扭，羊角拗；羊角拗属，毒毛旋花属（Strophanthus）．❷〈药〉毒毛旋花子浸剂．

строфантúн，-*а*［阳］〈药〉毒毛旋花子甙，羊角拗甙．

стрóфика，-*и*［阴］❶（诗的）分节．❷诗节结构学，诗节学．

строфúческий［形］строфá 的形容词；分成诗节的．

строфúчность，-*и*［阴］分成诗节．

строфóид，-*а*［阳］短小诗节．

строфóида，-*ы*［阴］〈数〉环索线．

строфокамúл，-*а*［阳］〈旧〉驼鸟．

строфокамúловый［形］〈旧〉строфокамúл 的形容词．

строчéние，-*я*［中］строчúть 1，2 解的动名词．

строчёный［形］❶透针缝上的．-ая обóрка плáтья 透针缝上的连衫裙的皱边．❷透花刺绣的．-ая косоворóтка 透花刺绣的斜扣立领衬衫．

стрóчечка，-*и*，复二-*чек*［形］〈口语〉стрóчка² 的指小表爱．

стрóчечный［形］стрóчка² 的形容词．

строчúла，-*ы*［阳及阴］〈俗〉写字匠，写书匠．

строчúльщица，-*ы*［阴］缝纫女工．

строчúть，-*чý*，-*óчишь* 及 -*óчишь*；-*чённый*（-*ён*，-*енá*）［未］（*что* 或无补语）．❶（透针）缝，绣，绗；〈口语〉用缝纫机缝．～ рукавá 缝上袖子．～ на машúнке 用缝纫机缝．❷〈转，口语，谑〉匆匆忙忙地写；［只用未完成体］连珠炮似地说．Что строчúшь карандашóм? 你不停地在用铅笔写什么？❸〈转，口语〉（用自动武器）射击．～ из автомáтов 用冲锋枪射击．❹〈转，口语〉小步快走，小步快跑；（走路或跳舞时）迈小碎步．‖完 **настрочúть**（用于 2 解）及 **прострочúть**；-*óченный*（用于 1 解）；未，多次 **стрáчивать**［现在时不用］〈口语〉．

строчúться，-*очúтся* 及 -*óчится*［未］строчúть 1，2 解的被动．

стрóчка¹，-*и*，复二-*чек*［阴］❶строчúть 1 解的动名词．❷（织物、皮子上的）一行密接的针脚．мéлкая ～ 一道细的针脚．❸（自动武器的）连发射击．◇**ажýрная стрóчка** 透花刺绣．

стрóчка²，-*и*，复二-*чек*［阴］＝ строкá 1 解．стихотворéние в вóсемь стрóчек 八行的诗．Ни однóй стрóчки не пóмню．一行（句）也不记得．◇**стрóчка в стрóчку** ＝ строкá в строкý（见 строкá）．

строчкогóнство，-*а*［中］〈口语，讽〉追求数量、忽视质量的写作，粗制滥造的写作．

строчнóй¹［形］透针缝（绣）的．

строчнóй² 及 **стрóчный**［形］❶小写的（指字母）．-áя бýква 小写字母（与 прописнáя бýква"大写字母"相对）．❷〈技〉扫描线的．-áя развёртка 横向扫描．

строчóк，-*чкá*［阳］〈植〉鹿花菌；［复］鹿花菌属（Gyromitra）．

струбцúна，-*ы*［阴］〈技〉螺丝夹钳，弓形夹钳，紧线钳．

струбцúнка，-*и*，复二-*нок*［阴］〈技〉❶ ＝ струбцúна．❷струбцúна 的指小．

струбцы́на，-*ы*［阴］〈旧〉＝ струбцúна．

струбцы́нка，-*и*，复二-*нок*［阴］〈旧〉＝ струбцúнка．

струверúт，-*а*［阳］〈矿〉钛钽铌矿．

струг¹，-*а*［阳］❶刨子（粗加工用的或泛指各种刨子）❷铲土机；（地下开采机上的）铲削装置．дорóжный ～ 平路机．ýгольный ～ 铲煤机．

струг²，-*а*［阳］（俄国古时的）木船．

стругáние［中］见 строгáние．

струганúна［阴］见 строганúна．

стрýганый［形］见 стрóганый．

стругáть［未］见 строгáть．

стругáться［未］见 *строгáться*．

стругнýть［完，一次］见 строгáть．

струговóй［形］струг² 的形容词．-ые мáчты 船桅．

струговщúк，-*á*［阳］（俄国古代木船的）船主；船工．

стрýговый［形］铲煤用的；铲煤机的．-ая установка 铲煤装置．～ *конвéйер* 铲煤机传送带．

струг-снегоочистúтель，-*я*［阳］（线路上的）平路除雪机．

струевыпрямúтель，-*я*［阳］（定子）整流叶片；（流束）导直器；喷射整流器．

струемéр，-*а*［阳］〈水利工程〉流向仪．

струенаправля́ющий，-*ая*，-*ее*［形］〈理〉导流的．

стрýжечка，-*и*，复二-*чек*［阴］〈口语〉стрýжка 的指小表爱．

стрýжечный［形］стрýжка 的形容词；生产填充、包装用刨花的．～ станóк 刨花机．

стружúть，-*ужý*，-*ýжишь*［未］*что*〈旧，专〉❶刮，刨，削．～ дóски 刨木板．❷制造刨花；削成薄片．～ мы́ло 把肥皂削成小薄片．～ стрýжки 创刨花．

стружúться，-*úтся*［未］стружúть 的被动．

стрýжка，-*и*［阴］❶стружúть 的动名词．❷［也用作集］刨花，刨屑，车屑，镗屑，切屑；（用刀、擦板等削、刮出的）薄片，细丝．соснóвая ～ 松木刨花．металлúческая ～ 金属切屑．снимáть ～у с дéрева 刨下一片刨花；刮下一片木片．мы́льные ～и 肥皂片．свекловúчные ～и 甜菜丝．идтú（或 уходúть）в ～у 变成废屑．❸［常用作集］（用专用机床生产的用于填充、包装的）刨花．упакóвка фрýктов в ～у 把水果包装在刨花里．утеплéние стен домóв ～ой 用刨花填充墙壁保暖．◇**снимáть стрýжку** *с когó*〈俗〉尅，训，责骂．

стружко...［复合词第一部］表示"刨花的"、"刨屑的"，如 стружкодробúлка，стружколóм．

стружкóвый［形］стрýжка 的形容词．

стружколóм，-*а*［阳］〈技〉断屑装置，断屑器，碎屑器．

стружкосдувáтель，-*я*［阳］〈技〉吹屑器．

стружкоудалéние，-*я*［中］〈技〉排除切屑，除屑．

стружóк，-*жкá*［阳］струг² 的指小．

струúстый［形］呈细水状流淌的（多用于诗歌语言）；〈转〉波状的，波浪似的（指服装、发式等）；〈转〉蜿蜒曲折的，缭绕的（副 **струúсто**）．～ лúвень 大雨如注．～ые кýдри 波浪似的卷发．～ое мáрево 袅袅升起的热气．

струúть，-*úт*［未］❶ *что* 使细水流似地流淌（多用于诗歌）；〈转〉一阵阵地散发，一股股地放射（光芒、气味等）；使飘摇，使飘拂．Гóрный ключ струúт прохлáдную вóду．山泉流出清凉的水流．Сирéни струúли аромáт．丁香花散发出芳香．Лáмпы струя́т свет．灯光四射．Ветерóк струúт склáдки знáмени．微风习习，旗子飘拂．❷〈旧〉＝ струúться．

струúться，-*úтся*［未］（成细股地）流，淌；〈转〉（光芒、气味、空气等）散发，射出；（散体物水流似地）洒下，落下；轻微飘动，起伏；（须发、衣衫等）飘洒，飘垂．Водá струúтся из крáна．水从龙头里流着．Там струúтся ручеёк．那边流着一条小溪．Дождь струúтся по стёклам óкон．雨水顺着窗玻璃往下淌．Кровь струúтся из рáны．血从伤口淌出来．В садý струúтся аромáт цветóв．花园里飘散着花香．В окнó струúлся лýнный свет．月光射进窗来．Жáтва струúлась，ожидáя сéрпа．成熟的庄稼波浪起伏，等待着开镰收割．Мукá струúтся в мешóк．面粉流进口袋．Легкая ткань струúлась с плеч ее по рукé до кúсти．轻纱从她的双肩顺手臂飘然垂下，长及手腕．

стрýйка，-*и*，复二-*стрýек*［阴］струя́ 的指小．Над паровóзом вилáсь стрýйка ды́ма．在火车头上方萦绕着一缕浓烟．◇**элементáрная стрýйка**〈水利工程〉单位流束．

стрýйность，-*и*［阴］（液体）射流（的存在）．

стрýйный［形］〈专〉水流状的，喷射的，射流的；按（液体、气体）射流原理工作的．～ое движéние жúдкости 液体的射流运动．～ое распылéние нéфти 石油的喷射．～ые течéния в атмосфéре 大气急流．～ аппарáт 喷射器．～ насóс 喷射泵．

...стрýйный［复合形容词第二部］表示❶"喷射的"，如 легкострýйный，тихострýйный．❷"喷射…的"，如 пескострýйный．

стрýйчатость，-*и*［阴］стрýйчатый 的抽象名词．

стрýйчатый［形］流水似的，波动的，有波纹的（副 **стрýйчато**）．

структýра，-*ы*［阴］构造，结构，组织；构成（物），形成（物）．～ языкá 语言结构．～ пóчвы 土壤结构．～ метáлла 金属组织．зернúстая ～ 粒状结构；粒状组织．экономúческая ～ óбщества 社会的经济结构．организациóнная ～ áрмии 军队的组织结构．В пробúрках создавáлись рáковые структýры．试管里在制造癌的形成物．

структуралúзм，-*а*［阳］（人文科学中的）结构主义．

структуралúст，-*а*［阳］结构主义者．

структуралúстский［形］结构主义的，结构主义者的．～ая теóрия 结构主义理论．

структура́льный [形]按结构主义原理进行的. ~ая лингви́стика结构主义语言学.

структуриза́ция, -и[阴]结构化(把复杂事物化为有聚合、条理的结构). ~ проблéмы 使问题结构化

структури́рование, -я[中]结构形成(过程);接枝聚合.

структури́рованный [形]获得一定结构形态的;接枝聚合的. ~ое образова́ние 接枝聚合生成物.

структу́рно-геологи́ческий [形]构造地质学的.

структу́рно-определя́ющий, -ая, -ее[形]决定…结构的.

структу́рно-семанти́ческий [形]〈语〉结构语义的

структу́рность, -и[阴]结构性,具有一定结构. ~ почв 土壤的结构性. ~ минера́лов 矿物的结构性.

структу́рный [形]структу́ра 的形容词;有一定结构的. ~ая геоло́гия 构造地质学. ~ ана́лиз 结构分析法. ~ая лингви́стика 结构语言学. ~ые фо́рмулы〈化〉结构式. ~ая по́чва 结构土壤.

структуро... [复合词第一部]表示"构造"、"结构"、"组织",如 структурообразова́ние, структуроразруше́ние.

структурообразова́ние, -я[中]结构形成(物),构造形成(物).

структу́рщик, -а[阳]结构专家,结构分析专家.

стру́ма, -ы[阴]〈医〉腺肿;甲状腺肿.

струна́, -ы́, 复 -у́ны[阴]❶琴弦;[复]〈转,文语〉弦音、乐声,诗歌. перебира́ть ~ы гита́ры 拨弄吉他的琴弦. Не́рвы его́ натяну́лись как стру́ны. 他的神经像绷紧的琴弦. ❷〈转〉*чего* 或 *какая* 指性格的某个方面. Она́ уме́ет подéйствовать на са́мые благоро́дные стру́ны се́рдца. 她善于激发人心中最高尚的情感. Он отвеча́л поэти́ческим стру́нам её души́. 他同她诗人的气质合拍. Ты тро́гаешь в моéй душé каки́е-то заве́тные стру́ны. 你触动了我内心某些隐秘的神经. ❸〈专〉(绷在器具上的)绳,皮条,弦. ~ы тéннисной ракéтки 网球拍上的弦. ~ шерстобитного смычка́ 弹毛弓上的弦. ◇**в струну́** (或 **струно́й**) **вы́тянуться** (或 **вы́прямиться**) 1)(人)笔直地站立,垂手直立. 2)(飞奔的动物)身体平贴着地面. **держа́ть** *кого* **в струне́**〈俗〉严加管束. **по струне́** (或 **в струне́**) **ходи́ть** *у кого* (或 *перед кем*) = по стру́нке ходи́ть (见 стру́нка). **спинна́я струна́**〈生物〉脊索. **тро́нуть** (或 **заде́ть**) **чувстви́тельную** (或 **больну́ю, делика́тную**) **струну́** 触到最敏感的神经,触及痛处.

струне́ц, -нца́[阳]〈动〉= немато́да.

стру́нить, -ню, -нишь[未]*кого-что* ❶〈猎〉勒住(捕获的野兽的嘴巴). ❷〈转,口语〉严加管束. ‖完 **состру́нить**(用于1解).

стру́нка, -и, 复二 -нок[阴]струна́ 1,2 解的指小表爱. ◇**в стру́нку вы́тянуться** (或 **вы́прямиться, стоя́ть, стать** 等)垂手直立. **держа́ть** *кого* **в стру́нке** = держа́ть *кого* в струне́ (见 струна́). **по стру́нке ходи́ть** *у кого* 或 *перед кем* 在…面前战战兢兢.

стру́нник, -а[阳]〈专〉弹弦的乐师.

стру́нно [副]琴弦似地.

стру́нный [形]❶струна́ 1,2 解的形容词. ~ оркéстр 弦乐队. ~ инструмéнт 弦乐器. ~ квартéт 弦乐四重奏. ~ электро́метр〈电〉弦线静电计. ❷[用作名词]**стру́нные**, -ых[复]弦乐器.

...стру́нный [复合形容词第二部]表示"有…根弦的",如 двенадцатистру́нный, пятистру́нный.

струно... [复合词第一部]表示"弦的",如 струнодержа́тель, струнобето́н.

струнобето́н, -а[阳]〈建〉钢弦混凝土.

струнобето́нный [形]струнобето́н 的形容词.

струнодержа́тель, -я[阳]〈乐〉系弦板.

стру́ночка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉струна́ 及 стру́нка 的指小表爱.

струп, -а, 复 -пья, -пьев[阳]痂. Вся спина́ в стру́пьях. 背上结满疮痂. Ра́ну затяну́ло стру́пом. 伤口结了痂.

стру́пный [形]струп 的形容词

стру́сить [完]见 тру́сить. ~ не ~ пéред опа́сностью 临危不惧. ~ вы́йти на дуэ́ль 怯阵不敢参加决斗. В крити́ческий момéнт он стру́сил и убежа́л. 在紧急关头,他胆怯起来,逃跑了.

струси́ть, *ушу́, уси́шь; стру́шенный*[完]*что*〈俗〉❶(把散体物)颠簸到一处,抖落到一起. ❷(把散体物)抖落,簸掉. ‖未 **стру́шивать**, -аю, -аешь.

струси́ться, -и́тся[完]〈俗〉❶(散体物)因摇晃(颠簸)而混在一起. ❷(散体物)因摇晃(抖动)而散落. ‖未 **стру́шиваться**, -ается.

струхну́ть, -ну́, -нёшь[完]〈口语〉= стру́сить.

стру́цкий, -ого[阳]〈旧,俗,蔑〉= стрю́цкий 2 解.

стручкова́тый [形]像荚似的.

стручко́вый [形]стручо́к 的形容词. ~ые растéния 荚果植物. ~ пéрец 辣椒,辣子. ~ая фасо́ль 豆荚,豆角.

стручо́к, -чка́, 复 -чки́, -о́в 及 *стру́чья*, -чьев [阳]〈植〉荚(果),长角(果). ~чки́ горо́ха 豌豆荚. ~чки́ пéрца 辣椒(指果实). ~чки фасо́ли 豆荚,豆角.

стру́шивать [未]见 струси́ть.

стру́шиваться [未]❶见 струси́ться. ❷стру́шивать 的被动.

струя́, -и́, 复 *стру́и, стру́й, стру́ям* 及〈旧,诗〉*струи́, струй, струя́м*[阴]❶(液体、气体、光线、气味、颗粒体等的)细流,(喷)射流;〈转〉飘洒的衣服、须发;[复]河水,溪流. возду́шная ~气流. ~ воды́ 一股水. то́пливная ~燃油射流. ~ под высо́ким давлéнием 高压射流. Вода́ па́дала не ка́плями, а цéлыми стру́ями. 水不是一滴一滴地往下落,而是一股一股地往下流. моро́зная ~一股寒气. ~ ды́ма 一缕烟. ~ лу́нного свéта 一道月光. Слёзы текýт стру́ями. 行行泪下. напо́рная ~ воды́ 压力水流. до́нная ~ в рекé 河底潜流. песча́ная ~或~ пескá 喷砂流,一股砂流. ~и кудрéй 飘洒的卷发. ~ всплеска́нье ~й Во́лги о бéрег 伏尔加河水拍击江岸的声音. ❷〈转〉*чего* 或 *какая* (某事物的)趋向,方面,特点,特征,气象,气息. свéжая ~ в рабо́те 工作中的新气象. бо́драя ~ 朝气. ~и наро́дной жи́зни 民间生活的特点. влить (或 внести́) живу́ю ~ю *во что* 给…注入生气,带来朝气. ❸〈专〉(织物、壁纸、皮毛、木料等上的)波浪形条纹. дéрево с нéжными ~ями 带柔和波纹的木材. ◇**попа́сть в струю́**〈口语〉入流,跟上主流.

стрю́цкий [形]〈旧,俗,蔑〉❶没出息的,卑贱的. ❷[用作名词] **стрю́цкий**, -ого[阳]没出息的人,卑贱的人.

стря́панье, -я[中]❶стря́пать 的动名词. ❷〈旧〉= стряпня́ 2, 3 解.

стря́пать, -аю, -аешь[未](*что* 或无补语)〈口语〉❶做饭,弄饭. ~ на керосинке обéд 用煤油炉做饭. ~ на ку́хне 在厨房里做饭. ❷〈转〉(马虎、随便、匆忙地)写,编,画;(匆忙、草率、随便)弄、搞,做(某事). ~ стишки́ 胡乱写些小诗. ‖完 **состря́пать**.

стря́паться, -аюсь, -аешься[未]❶〈方〉= стря́пать 1 解. ❷〈口语〉стря́пать 的被动.

стря́пка, -и, 复二 -пок[阴]〈俗〉❶厨娘,做饭的妇女. ❷厨房.

стряпно́й [形]〈旧〉❶стряпня́ 的形容词. ❷[用作名词]**стряпна́я**, -о́й[阴]厨房.

стряпня́, -и́[阴]〈口语〉❶стря́пать 的动名词. ❷(做好的)饭菜;食品. ❸粗制滥造的作品.

стряпу́н, -á[阳]〈旧〉厨子.

стряпу́ха, -и[阴]〈口语〉厨娘;做饭的女人.

стряпу́хин, -а, -о[形]〈口语〉стряпу́ха 的物主形容词.

стряпу́щая, -ей[阴]〈旧〉厨房

стря́пческий [形]стря́пчество 及 стря́пчий 的形容词.

стря́пчество, -а[中]〈史〉стря́пчий 的职务或职业.

стря́пчий, -его[阳]〈史〉❶(16—18 世纪初俄国的)宫内侍臣. ❷(18—19 世纪上半叶俄国的)司法稽查官(相当于检查长). ❸(十月革命前的)诉讼代理人.

стряпчи́ха, -и[阴]〈口语〉стря́пчий 的妻子.

стряса́ть [未]见 стрясти́.

стряса́ться [未]❶见 стрясти́сь. ❷стряса́ть 的被动.

стрясти́, -су́, -сёшь; -яс, -ясла́; -я́сший, -сённый (~ён, -ена́)[完]*что*❶抖落,震落,摇落. ~ пыль с ног 抖落脚上的尘土. ~ гру́ши с дерéвьев 摇落树上的梨. ❷〈俗〉摇动(颠簸)得混在一起. Муку́ и соль стрясло́ доро́гой. 一路颠簸,面粉

和盐混在一起了.❷〈转,旧〉摆脱,解脱出. ~ с себя́ тяжёлое бре́мя摆脱身上的重担 — с плеч беду́ 摆脱灾难. ‖ 未 **стряса́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

стрясти́сь, *-сётся; -я́сся*, *-ясла́сь; -я́сшийся*[完]〈口语〉❶发生,降临(多指灾祸等). Беда́ стрясла́сь. 大祸临头了. Го́споди! что э́то со мной стрясло́сь? 上帝呀,我这是怎么了? Стрясла́сь и над ним беда́. 他也遇上倒霉事了. ❷〈俗〉因摇动(颠簸)而混在一起. ‖ 未 **стряса́ться**, *-а́ется*.

стряха́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未] *что*〈旧,俗〉= стря́хивать.

стряха́ться, *-а́ется*[未]〈旧,俗〉= стря́хиваться.

стря́хивание, *-я*[中]стря́хивать 的动名词.

стря́хивать[未]见 стряхну́ть.

стря́хиваться[未]❶见 стряхну́ться. ❷стря́хивать 的被动.

стряхну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-я́хнутый*[完] *кого-что* 抖掉,震落,摇落;〈口语〉抖搂干净;〈转〉摆脱. ~ кро́шки со ска́терти 抖掉桌布上的面包渣. ~ снег с ша́пки 抖掉帽子上的雪. ~ пе́пел с папиро́сы 磕掉烟灰. ~ просты́ню 抖搂一下床单 ~ с себя́ сонли́вость 驱走睡意. ~ с себя́ тяжёлые мы́сли 摆脱沉重的念头. ◇**стряхну́ть с себя́ не́сколько лет** (或 **деся́ток лет** 等)〈口语〉好像年轻了几岁(或十岁)一样. ‖ 未 **стря́хивать**, *-аю*, *-аешь*.

стряхну́ться, *-нётся*[完]〈口语〉抖掉,震落,摇得掉下来. Пыль стряхну́лась с пла́тья. 连衫裙上的尘土抖掉了. ‖ 未 **стря́хиваться**, *-ается*.

СТС[缩](со́лнечная теплосилова́я ста́нция)太阳能热力站.

СТСН-[缩](се́ялка тра́кторная свеклови́чная навесна́я 悬挂式机引甜菜播种机,如 СТСН-4А, СТСН-6А, 2СТСН-4А.

ст. с(т).[缩] = ста́рый стиль 旧历.

студбиле́т, *-а*[阳](大学的)学生证.

студгородо́к, *-дка́*[阳]大学生(居住)区.

студебе́ккер, *-а*[阳]〈口语〉(美国)斯蒂倍克牌卡车.

студене́ть, *-е́ет*[未]❶〈口语〉变凉,变冷. Студене́ют но́чи. 夜逐渐凉了. ❷凝成冻,凝成胶状. Заливно́е студене́ет. 鱼冻(或肉冻)凝了.

студене́ц, *-нца́*[阳]〈旧,方〉清泉,泉水.

студени́стость, *-и*[阴]студени́стый 的抽象名词.

студени́стый[形]凝胶状的,胶冻状的. ~ое вещество́ 凝胶状物质.

студени́ться, *-и́тся*[未] = студене́ть 2 解.

студёно[用作无人称谓语]寒冷. На дворе́ студёно по-зи́мнему. 外边像冬天一样寒冷.

студёность, *-и*[阴]студёный 的抽象名词.

студе́нт, *-а*[阳]❶大学生. иностра́нный ~ 外国留学生. ве́чный ~〈旧〉大学油子,老大学生(年年留级或转校转系的大学生). ❷〈史〉(中国古代的)监生,生员;秀才 вое́нный ~(中国古代的)武生.

студе́нтик, *-а*[阳]〈口语〉❶студе́нт 1 解的指小表爱 ❷студе́нт 1 解的表卑.

студе́нтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]студе́нт 1 解的女性.

студе́нтский[形] = студе́нческий.

студе́нтство, *-а*[中]〈旧〉❶[集] = студе́нчество. ❷学生作风.

студе́нческий[形]студе́нт 及 студе́нчество 的形容词. ~ое общежи́тие 大学生宿舍. ~ое движе́ние 学生运动. ~ие го́ды 大学生时代.

студе́нчество, *-а*[中]❶[集]大学生(们). представи́тели ~а 大学生的代表. ❷上大学,在大学求学. го́ды моего́ ~а 我上大学的年代.

студёный[形]〈口语〉寒冷的,冰冷的. ~ая вода́ 冰冷的水. ~ ве́тер 寒风. ◇**студёное мо́ре**〈方,民诗〉冰海(指寒冷地带的海,尤指北冰洋).

сту́день, *-дня*[阳]肉冻,鱼冻. ~ говя́жий 做牛肉冻的部位肉(如头、蹄、腿). ◇**грему́чий сту́день** 爆胶(烈性炸药).

студи́ец, *-и́йца*[阳]艺术学校的学生;实验剧团的学生演员.

сту́дийка, *-и*, 复二 *-иек*[阴]〈口语〉сту́дия 的指小.

студи́йка, *-и*, 复二 *-иек*[阴]студи́ец 的女性.

студи́йный[形]сту́дия 2 解的形容词.

студио́з 及 **студио́зус**, *-а*[阳]〈旧,谑,口语〉大学生.

студи́ст, *-а*[阳] = студи́ец.

студи́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]студи́ст 的女性.

студи́ть, *стужу́*, *сту́дишь*, *сту́женный*[未] *что*〈口语〉❶弄凉,弄冷. ~ молоко́ 把牛奶放凉 Не студи́ ко́мнату. 不要把房间弄冷. ❷使感觉冷. Вода́ студи́т до бо́ли зу́бы. 水冰得牙齿发疼. ‖ 完 **остуди́ть**.

студи́ться, *стужу́сь*, *сту́дишься*[未]❶〈口语〉晾凉,变凉,冷却. идти́ на́ реку ~ 到河边凉快凉快去. ❷〈俗〉受冻,挨冻. Ло́шади у вас сту́дятся в дыря́вых сто́йлах. 您的马匹在四面透风的马厩里挨冻呢. ❸студи́ть 的被动.

сту́дия, *-и*[阴]❶(画家或雕塑家的)工作室,画室,雕塑室. ❷(培养演员、画家、雕塑家的,教学与创作结合的)艺术学校;实验剧团. бале́тная ~ 芭蕾舞学校. ~ изобрази́тельного иску́сства 造型艺术学校. ❸电影制片厂. ~ документа́льных фи́льмов 新闻纪录电影制片厂. ❹无线电播音室;电视演播厅.

студко́м, *-а*[阳](студе́нческий комите́т)大学生委员会.

студнеобра́зный; *-зен*, *-зна*[形]肉冻状的,凝胶状的.

студнеприготови́тельный[形]制肉冻的. ~ая маши́на 肉冻机.

сту́дный; *-ден*, *дна́*, *дно*[形]〈旧〉可耻的,耻辱的. ~ое де́ло 羞耻事.

студсове́т, *-а*[阳]大学生理事会.

студти́т, *-а*[阳]〈矿〉铀霞石,水丝铀矿

студь, *-и*[阴]〈旧,方〉= сту́жа.

студя́га, *-и*[阳]〈行话〉大学生.

сту́жа, *-и*[阴]〈口语〉寒冷,严寒. сорокагра́дусная ~ 零下 40° 的严寒. зи́мняя ~ 冬季的严寒.

стужа́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未]〈旧〉忧伤,惆怅.

сту́женый[形]〈俗〉受了寒的,着了凉的.

стук[1], *-а*[阳]硬物敲击(或坠落)声;短促的机器声;车行辘辘声;射击哒哒声;怦怦心跳声;敲门窗声. ~ в дверь 敲门声. ~ топора́ 斧头的敲击声. ~ пи́шущих маши́нок 打字机的嗒嗒声. ~ часо́в 时钟的滴答声. ~ бегово́х дро́жек 竞赛用马车的辘辘声. ~ пулемётов 机枪哒哒声. слы́шать ~ со́бственного се́рдца 听见自己怦怦的心跳声.

стук[2]〈口语〉❶[用作谓语]敲了敲,敲了一下. Он стук кулако́м в дверь. 他用拳头在门上一敲. ❷[拟声](常重复使用 стук-стук, стук-стук-стук)咚咚,笃笃,砰砰,啪啪. Слы́шно, как прибива́ют гво́зди. Стук-стук-стук. 听见敲钉子的声音:砰、砰、砰.

сту́калка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]❶〈口语〉(打更人用的)梆子. ❷一种纸牌赌博.

сту́кальщик, *-а*[阳]❶〈口语〉更夫,打更的. ❷(铁路)检车工.

сту́канье, *-я*[中]сту́кать(-ся)的动名词;敲击声,咚咚声,砰砰声. ~ ма́ятника 钟摆的滴答声.

сту́кать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 сту́кнуть. ❷滴答响,咚咚响,砰砰响. Стенны́е часы́ без у́молку сту́кают. 挂钟滴答滴答地响个不停. Мото́р сту́кал внутри́ подво́дной ло́дки. 潜水艇内马达嗒嗒地响. Се́рдце сту́кало. 心怦怦地跳. ❸〈口语〉打字.

сту́каться[未]见 сту́кнуться.

стука́ч, *-а́*[阳]❶扣击者. ❷〈俗,蔑〉告密者. ◇**крыла́тый стука́ч** 啄木鸟.

сту́кко[不变,阳]〈建〉毛粉饰

сту́кнуть, *-ну*, *-нешь*; *-нутый*[完]❶*во что*, *обо что*, *по чему́* 敲,击,拍,捶(通常发出响声); *кого*〈口语〉打,揍,击,捅. Он сту́кнул кулако́м по́ столу. 他用拳头捶了一下桌子. Стари́к сту́кнул па́лкой об зе́млю. 老人用木棍戳了一下地. Она́ так сту́кнула его́ ло́ктем в перено́сицу, что из глаз посы́пались и́скры. 她用肘部戳到他鼻梁上,撞得他两眼冒金星. ~ в дверь 敲一下门. ~ две́рью 把门弄得砰地一响. Кали́тка сту́кнула. 篱笆门砰地一响. ❷*кого-что*〈俗〉打死,击毙;打伤,击伤;突然进攻,击溃,击败. Я за́йца сту́кнул. 我打死了一只兔子. Меня́ в пе́рвом бою́ сту́кнуло. [无人称]在第一次战斗中我就被打伤了. ❸〈口语〉(时间)降临,来到;[无人称] *кому* 年满…岁. Незаме́тно сту́кнуло четы́ре часа́. 不知不觉到四点钟了. Ему́ сту́кнуло уже́ со́рок. 他已满

四十岁了. ❷(что 或无补语)干一杯,喝一盅. Мы с ним рю́мок по восьми́ стýкнули. 我和他各干了 8 杯. ❸(口语)脑袋嗡地一下(由于血液突然涌上头部). Во́дка стýкнула в лоб. 酒劲儿上了头. Емý стýкнуло в го́лову, и потемне́ло в глаза́х. [无人称]他脑袋嗡地一下,眼前一阵发黑. ◇**как стýкнуло** *кого* 或 **в го́лову стýкнуло** *кому*(俗)灵机一动,突然出现一个念头. ‖ 未 **стýкать**, *-аю, -аешь*(用于 1 解).

стýкнуться, *-нусь, -нешься*[完]❶撞上(某物);相互碰撞(通常带响声). ~ голово́й о при́толоку 把头碰在门楣上. ~ лба́ми 前额与前额相碰. ~ в но́ги *кому*(旧)给…跪下(央求). ❷(口语)敲门,叫门. ~ к сосе́дке 敲邻居家的门. ‖ 未 **стýкаться**, *-аюсь, -аешься*(用于 1 解).

стукотня́, *-и́*[阴](口语)(密集或连续)敲击声,碰撞声. ~ топоро́в 斧子伐木声. ~ повa‌рски́х ноже́й 厨师操刀声.

стукото́к, *-тка́*[阳](方)急促的敲打(声),撞击声.

стул, *-а*, 复 *-лья*, *-льев*[阳]❶椅子;[复](旧)(剧院中的)池座. мя́гкий ~ 软椅子. складно́й ~ 折叠椅. ❷(转,口语)职务,位置. попа́сть на министе́рский ~ 坐上部长交椅. ❸(专)台,座,架. ❹[单](医)大便,解大手. У больно́го два дня не́ было стýла. 病人两天没有大便. ◇**сиде́ть ме́жду двух стýльев** (或 **ме́жду двумя́ стýльями**)(文语)脚踏两只船,骑墙. **электри́ческий стул** 电椅(一种刑具).

стýлец, *-льца*[阳](旧)小椅子.

стýлик, *-а*[阳]стул 1 解的指小表爱.

стулово́й [形](专)固定在台座上的. ~ые тиски́ 台虎钳. ~ые но́жницы 台式剪断机.

стýльце, *-а*[中](旧)小椅子.

стульча́к, *-а́*[阳]抽水马桶座.

стýльчик, *-а*[阳]❶(口语)стул 1 解的指小表爱. ❷(猎)捕(银鼠、伶鼬等)小毛皮兽的夹子.

стýпа[1], *-ы*[阴]臼;(转,俗)指笨拙、迟钝的女人. толо́чь в чугýнной ~е кофе́йные зёрна 在铁臼里捣咖啡豆. ◇**в стýпе** (或 **в семи́ стýпах**) **не уголо́чь** *кого*(俗)放在臼中捣不碎,棒打不回头(喻怎么都改变不了…的主意).

стýпа[2], *-ы*[阴](印度建筑中的)窣堵波,佛塔,浮屠.

ступа́, *-ы́*[阴](旧)轻缓的步伐.

ступа́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]❶见 ступи́ть. Он ступа́ет на всю пя́тку. 他用脚后跟走路. Ступа́я на носки́, он вы́шел из ко́мнаты. 他踮着脚尖从房间里走了出来. ❷走. Неслы́шно ступа́ла ло́шадь по глубо́кому сне́гу. 马在深深的雪地里无声地走着. Она́ ступа́ет легко́. 她走路步子轻盈. ❸[命令式] **ступа́й(-те)** 走吧,走开吧,到…去吧. Ступа́й отсю́да! 从这里走开吧! Ступа́йте к нам ночева́ть. 到我们那里去过夜吧.

ступе́нчатость, *-и*[阴]ступе́нчатый 的抽象名词.

ступе́нчатый [形]台式的,塔式的,阶式的;(转)分阶段的,分级的,分节的(副 **ступе́нчато**). ~ая терра́са 阶地,台地,梯田. ~ая маршрутиза́ция(铁路)阶梯式直达运输. ~ шкив(机)塔轮,级轮. ~ое возбужде́ние(理)分段激发. ~ое включе́ние(电)分级复联,分级连接. ~ое созрева́ние хлебо́в 庄稼分阶段成熟. ~ диск(机)涡形凸轮.

ступе́нь, *-и*[阴]❶(复二 *ступе́ней*)级,蹬,阶;(登车的)踏板;*чего*(垂直或倾斜面上凸出的、阶状的东西) ка́менные ~и 石级. ~и крыльца́ 门廊台阶蹬. ле́стница в 20 ~ей 20 蹬的梯子. отбро́сить ~и коля́ски 放下四轮马车的踏板. поста́вить но́гу на ~ ваго́на 把一只脚登在车厢踏板上. На край бе́здны вели́ ступе́ни скал. 踏着悬崖的石棱可以爬到深渊边缘. Речно́й бе́рег идёт ступе́нями. 河岸是阶梯状的. ❷(复二 *ступене́й*)(转)阶段;等级,级别,层次. подня́ть рабо́ту на но́вую ~ 把工作提高到新的阶段. на ни́зшей ~и разви́тия 在发展的低级阶段上. значо́к ГТО пе́рвой ~и 一级劳卫证章. шко́ла пе́рвой ~и 或(口语)пе́рвая ~(苏联早期的)小学. бесе́довать с людьми́ разли́чных обще́ственных ~е́й 与各种不同社会阶层的人谈话. Мы спусти́лись ступе́нью ни́же ~ в уе́зд. 我们又到下一级机关,到县级机关去了. эмоциона́льная ~ позна́ния(哲)认识的感性阶段. ~ высо́кой частоты́(无线电)高频级. ~ усиле́ния(无线电)放大级. ❸(复二 *ступене́й*)(乐)音阶. четвёртая ~ мажо́ра 大调第四音阶. ◇**раке́тная ступе́нь**(宇航)火箭的级.

ступе́нька, *-и*, 复二 *-нек*[阴]ступе́нь 1,2 解的指小. На круто́й тропи́нке сде́ланы ступе́ньки. 在陡峭的山径上做成了一级一级的梯阶. Он спусти́лся по ступе́нькам терра́сы в сад. 他顺凉台的台阶下来到花园去了.

ступи́стый [形](方)走得轻快的,大走的(指马).

ступи́ть, *-уплю́, -у́пишь*[完]❶举步,迈步,把脚迈向…,把脚踩向…;踏上,步入. ~ за поро́г 迈过门槛. ~ к столý 向桌子走近一步. ~ на хвост ко́шки 踩着小猫尾巴. ~ в *чей* след 踏着…的脚印走. ~ во двор 步入庭院. ~ на оте́чественный бе́рег 踏上祖国的海岸. ~ на престо́л(旧)登基. Он встал и ступи́л не́сколько шаго́в ей навстре́чу. 他站了起来,迎着她上前走了几步. Больно́й ша́гу ступи́ть не мо́жет без по́мощи. 病人没人搀扶,一步也不能走. ❷ *на что*(口语)用…走路(迈步时身体重心放在…上). ~ на пя́тку 用脚跟着地走. ~ на носки́ 用脚尖走路. ~ на цы́почки 踮着脚走. Конь засемени́л всеми нога́ми, не зна́я, на каку́ю ступи́ть. 马突然四脚蹬踏,不知先迈那条腿好. ‖ 未 **ступа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

ступи́ца, *-ы*[阴](轮)毂.

ступи́чный [形]ступи́ца 的形容词. ~ое кольцо́ 毂圈.

стýпка, *-и*, 复二 *-пок*[阴]стýпа[1] 的指小;= стýпа[1];钵,研钵,乳钵. ме́дная ~ 铜臼. апте́карская ~ 乳钵.

стýпни, *-ей*[复](单 **стýпень**, *-пня*[阳])(方)一种草鞋.

ступнýть, *-нý, -нёшь*[完](俗)= ступи́ть.

ступня́, *-и́*[阴]❶足,脚(踝骨以下部分). ❷脚掌,脚底. ❸(旧)脚步.

стýпор, *-а*[阳](医)木僵,昏呆.

стýппа, *-ы*[阴](冶)粗汞华(粗制汞的升华物).

ступь, *-и*[阴](旧,方)脚步,步子. идти́ чёткой, бы́строй ~ю 迈着轻快的步子走.

стури́ть, *-рю́, -ри́шь*[完] *кого-что*(俗)把…赶走,驱逐.

стýхнуть[1], *-нет; стух, -ла; стýхший*[完](俗)熄灭,不再发光.

стýхнуть[2], *-нет; стух, -ла; стýхший*[完](俗)= протýхнуть.

стуча́ние, *-я*[中]стуча́ть 的动名词;敲击声,嘟嘟声.

стуча́ть, *-чý, -чи́шь*[未]敲打,叩击,碰撞(发出声音);(心脏、脉搏等)剧烈跳动;[无人称](由于血液强烈搏动而感到头部、耳内)怦怦作响,跳动;(转)(思想、话语等)折磨,令人不安,使苦恼. ~ в дверь 敲门. ~ молотко́м 用锤子敲. Топо́р стучи́т. 斧头砍得咚咚响. ~ нога́ми 脚踩得咚咚响. Зу́бы стуча́т от хо́лода. 牙齿冻得直打战. ~ на маши́нке(口语)打字. Всё бли́же стуча́т автома́ты. 自动步枪的射击声越来越近. Дождь стуча́л в окно́. 雨点敲打着窗户. Стучи́т в виска́х. 太阳穴在突突跳. Се́рдце стуча́ло так, что бы́ло слы́шно. 心怦怦跳得都能听见. В голове́ её мучи́тельно стуча́л вопро́с: го́споди! да когда́ же я отсю́да уе́ду! 她的头脑被一个问题痛苦地折磨着:天哪,我什么时候才能离开此地! ‖ 完,一次 **стýкнуть**, *-ну, -нешь*.

стуча́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[未]❶(口语)碰,撞,磕. ~ голово́й о потоло́к 头碰到棚顶. ❷叩,敲(门、窗等). ~ в о́кна 敲窗户. ~ в дверь 敲门. Кто́-то стучи́тся. 有人敲门. ◇**стуча́ться в дверь** 1)登门,上门(求助). 2)临近,逼近. Уже́ зима́ стучи́тся в дверь. 冬天已经临近了.

стушева́ть, *-шу́ю, -шу́ешь; -шёванный*[完] *кого-что* ❶(艺)逐渐涂淡,涂中间调(绘画涂阴影时从暗部向亮部逐渐过渡). ❷(口语)冲淡,使模糊;使不明显. Всё э́то бы́стро стушева́ло воспомина́ния де́тства. 这一切很快地冲淡了童年的回忆. Очерта́ния избы́ стушёвывал тума́н. 雾使木屋的轮廓变得模糊不清. ‖ 未 **стушёвывать**, *-аю, -аешь*.

стушева́ться, *-шу́юсь, -шу́ешься*[完]❶(口语)变得不清晰,变得模糊;变得不显眼. Ко́нтуры стушева́лись. 轮廓变模糊了. Его́ нару́жность ка́к-то стушева́лась в мое́й па́мяти. 他的容貌在我的记忆中有点模糊了. ❷黯然失色,退居次要地位,失去明显作用. Наш хор соверше́нно стушева́лся пе́ред настоя́щими арти́стами. 我们的合唱队在真正的演员面前黯然失色了. ❸(旧)隐匿,溜走. Стушева́вшись из го́рода, он отпра́вился пря́мо к партиза́нам. 他从城市里隐去之后,就直接投奔游击队去了. ❹(口语)畏缩起来,慌乱起来. ~ на эк-

зáмене 考场上发慌. ‖ 未 **ступёвываться**, -аюсь, -аешься.

стушёвка, -и, 复二 -вок [阴] ❶стушевáть 1 解的动名词. ❷(画上)由浓转淡的地方.

стушёвывать [未]见 стушевáть.

стушёвываться [未] ❶见 стушевáться. ❷стушёвывать 的被动.

стушúть [完]见 тушúть².

стыд, -á [阳] ❶惭愧,羞愧;廉耻心. испы́тывать ～感到羞愧. не знать, кудá девáться от стыдá 羞得无地自容. со ～á сгорéть 感到非常羞愧,羞得抬不起头来. покраснéть от (或 со) ～á 羞红脸. провали́ться от (或 со) ～а 羞得无脸见人. Не бою́сь судá, а бою́сь стыдá. (谚语)不怕别人评说,只怕自己有愧. Немнóгое могу́ вспóмнить без стыдá за себя́. 我能够问心无愧地回忆的事情不多. потеря́ть ～丧失廉耻. Ни стыдá, ни сóвести у негó нет 他毫无廉耻和良心. ❷(口语)耻辱;可耻的人(或事);[无人称句中用作谓语]可耻. Стыд и срам так поступáть! 这样做太可耻! ❸(俗) - срам 3 解. ◇**к стыду́ своемý** (或 **моемý, нáшему**) [插入语]真惭愧,说来惭愧.

стыди́ть, *стыжу́, стыди́шь* [未] *кого-что* 责备…使之羞愧,羞辱;(口语)败坏,玷污,使丢脸. - *кого* за жáдность 责备…贪心使其感到羞愧. Учи́тель стыди́л егó за лень. 教师指出他的懒惰使他感到羞愧. ‖ 完 **застыди́ть¹, пристыди́ть.**

стыди́ться, *стыжу́сь, стыди́шься* [未] (*кого-чего*, 接不定式或无补语)(因…,为…,替…)感到害羞,害臊,惭愧,耻于,羞于,不好意思,磨不开. - своéй отстáлости 因为自己的落后感到害羞 Онá стыди́лась своегó ужáсно гру́бого брáта. 她为自己那非常粗暴的兄弟害臊. Да, я виновáт, стыжу́сь. 是的,我有错,惭愧得很. - попроси́ть пóмощи 羞于求助. - откровéнно признáться 羞于坦白承认. Стыди́сь! 你不害羞吗! 可耻! ‖ 完 **постыди́ться.**

стыдли́вец, -вца [阳] (旧)腼腆的人,羞怯的人

стыдли́вица, -ы [阴]стыдли́вец 的女性.

стыдли́вость, -и [阴]стыдли́вый 的抽象名词.

стыдли́вый [形]害羞的,羞怯的,腼腆的;含羞的(副 **стыдли́во**). - ю́ноша 腼腆少年. - румя́нец 羞涩的红晕 стыдли́во улыбну́ться 羞怯地一笑. ◇**стыдли́вый кусóк** 羞食(大家都不好意思取食盘中的最后一块). Стыдли́вый кусóк со столá цел схóдит. (谚语)宴席上的羞食没人吃.

сты́дно [用作无人称谓语] *комy-чему* 觉得羞愧,惭愧;可耻;不好意思;羞于. Мне сты́дно, что я так поступи́л. 我做了这样的事,心里觉得很惭愧 Мне сты́дно за негó. 我为他害羞. Сты́дно сидéть без дéла. 游手好闲可耻 Емý бы́ло сты́дно пéред товáрищами. 他在同志们面前感到羞愧. Как тебé не сты́дно! 你怎么就不害羞! И тебé не сты́дно? 你好意思吗?

сты́дный; *-ден, -днá, -дно* [形]可耻的,令人羞愧的 ～ *поступóк* 可耻的行为. ～ые воспоминáния 令人羞愧的回忆.

стыдóба, -ы [阴] (方,民诗) = стыд 1,2 解.

стыдóбушка, -и [阴] (民诗) ❶стыдóба 的指大. ❷ = стыдóба.

стыдь, -и [阴] (方) = сту́жа.

стык, -а (-у) [阳] ❶接合处,接口,接缝;对接点,衔接点;接合部,交界处;(转)(生产,科学部门之间的)联系,衔接,配合. рéльсовый - 轨缝. свáренный ～焊接接头. уложи́ть *что* в - 把…头对头放好. ～ двух бáлок 两根梁的接合处. - мéжду вторы́м и трéтьим батальóнами 二营和三营的接合部. на ～е двух эпóх 在两个时代更替的时候. на - и физиолóгии и эколóгии 在生理学和生态学的交界处. - и óтраслей в грани́цах кóмплекса 综合体范围内各部门之间的衔接. Тру́бы лежáт в стык. 管子都是头对头地接在一起. ❷(技) = стыковáние.

стыкáть, *-áю, -áешь* [未] *что* 使(两端)对接,使接合,接上. ‖ 未 **соткну́ть**, *-нý, -нёшь*; *сóткнутый*.

стыкáться, *-áется* [未] ❶(两端)衔接,相接合 ❷стыкáть 的被动. ‖ 完 **соткну́ться**, *-нётся* (用于 1 解).

стыковáние, -я [中] (技)对头接合,对缝接合,对接.

стыковáть, *-кýю, -кýешь* [未] *что* (技)对头接合,对缝接合,对接.

стыковáться, *-кýется* [未] (技) ❶对头接合,对缝接合,对接;(转)(紧密)结合,衔接,交接. Космúческие корабли́ стыковáлись на орби́те. 宇宙飞船在轨道上实现了对接. Это типи́чная óбласть, где стыку́ются разли́чные нау́ки. 这是一个典型的各种学科交叉的领域. ❷стыковáть 的被动.

стыкóвка, -и, 复二 -вок [阴]对头接合,对缝接合,对接. - крылá с центроплáном 机翼与中翼的对接.

стыковóй [形]стык 的形容词. -áя плáнка 对接搭板,平接板. - болт 接合螺栓,对接螺栓. -áя электросвáрка 对缝电焊. ～ая нау́ка 边缘学科.

стыкóвочный [形]对头接合(用)的,对缝接合(用)的,对接(用)的. - мóдуль 对接模数.

стыкосвáрочный [形]对缝焊接的,对焊的. -ая маши́на 对焊机.

сты́лость, -и [阴] (俗)寒冷 морóзная - 严寒.

сты́лый [形] ❶(口语)冷却了的,凉了的;寒冷的. ～ые щи 凉菜汤. - вóздух 寒冷的空气. ❷(方)令人生厌的. -ое мéсто 讨厌的地方.

сты́нуть, *сты́ну, сты́нешь; стыл, сты́ла* 及 *сты́нул, сты́нула; сты́вший* 及 *сты́нувший* [未] ❶(渐渐)冷却,变凉. Утю́г сты́нет. 熨斗要凉了. Чай сты́нет. 茶要凉了. Нóги сты́нут. 双脚冻得冰凉. ❷冷凝,凝固;(口语)冻结,冻成冰;(口语)冻僵,冻得冰凉;(口语)(尸体)僵硬,变僵直;(口语)纹丝不动地站立;(表情,微笑等)久久不消失. На дворé водá сты́нет. 外边水在结冰. Воск сты́нет. 蜡在凝固. Труп сты́нет. 尸体发僵了. На сту́же мёртво стыл почётный караýл. 仪仗队在严寒里纹丝不动地站着. На губáх егó сты́ла улы́бка. 他的双唇凝结着微笑 ❸(转)失去激情,变得平静. Любóвь сты́нет. 爱情冷了下来.

стынь, -и [阴] (口语)寒冷. морóзная ～严寒.

сты́рить [完]见 ты́рить.

стыть, *сты́ну, сты́нешь* [未] = сты́нуть.

сты́чка, -и, 复二 -чек [阴] ❶短促战斗,小冲突,小战斗. ～и передовы́х часте́й 先头部队的接触. На грани́це иногдá случáлись сты́чки. 在边界上有时发生过小冲突. ❷口角,争吵;冲突; *с чем* (口语)接触. постоя́нные ～и мéжду сосéдками 邻居妇女之间的经常口角. ～ с действи́тельностью 接触现实. ❸(方) = стык 1 解.

сты́чный [形] (技)对接的,对缝接合的. - насти́л 拼接的(屋)面板.

стэк, -а [阳] = стек.

СТЭМ [缩,拼读, -а, 阳] (студéнческий теáтр эстрáдных миниатю́р)大学生小型文艺节目演出团

стэнд, -а [阳] ❶ = стенд. вы́ставочный ～陈列台. ❷(运动)碟靶;碟靶射击场. ◇**траншéйный стэнд** (运动)(射击中的)靶壕.

стэ́ндовый [形]стэнд 的形容词.

стю́ард 或 **стюáрд**, -а [阳] (海轮及客机上的)服务员.

стюардéсса [дэ], -ы [阴]стю́ард 的女性.

стюартúт, -а [阳] (矿)斜磷锰矿.

Стюáрты, -ов [复] (史)(苏格兰 1371—1714 年,英格兰 1603—1649、1660—1714 年的)斯图亚特王朝;斯图亚特家族.

стютци́т, -а [阳] (矿)六方碲银矿.

стяг¹, -а [阳] ❶(雅)旗;旗帜. áлые - и 红色的旗帜. поки́нуть *чей* ～背弃,背叛,丢下…的旗帜. ❷(方)杆子,棍子,桩子. ◇**подня́ть стяг** (或 **стя́ги**) *на кого* 揭竿而起,反对…

стяг², -а [阳] (旧,方)宰好并弄干净的胴体(已除去内脏、头、蹄). заморóженные ～и быкóв 冷冻的牛胴.

стягáть, *-áю, -áешь* [未] *кого-что* (俗) = стя́гивать.

стя́гивание, -я [中]стя́гивать(-ся)的动名词.

стя́гивать [未]见 стяну́ть. постепéнно ～ войскá к грани́це 把军队逐渐向边境集结.

стя́гиваться [未] ❶见 стяну́ться. ❷стя́гивать 的被动.

стяжáние, -я [中] (文语) ❶стяжáть 1 解的名词. ❷(旧)财产.

стяжáтель, -я [阳]贪财者;贪赃者 Что ни чинóвник — - стяжáтель. 无官不贪.

стяжáтельница, -ы [阴]стяжáтель 的女性.

стяжáтельность, -и [阴] (旧) = стяжáтельство.

стяжа́тельный；*лен*，*-льна*［形］стяжа́ние、стяжа́тельство 的形容词.

стяжа́тельский［形］стяжа́тель 及 стяжа́тельство 的形容词.

стяжа́тельство，*-а*［中］贪婪地聚敛钱财；发财欲，攫取欲.

стяжа́ть，*-а́ю*，*-а́ешь*［完，未］*что* ❶〈雅〉获得，博得，赢得. ～ любо́вь окружа́ющих 博得周围人们的爱戴. ～ сла́ву 赢得荣誉. ～ ла́вры 赢得桂冠，获得成功（盛名）. ❷〈文语〉贪婪地攫取，聚敛，勒索，搜刮（钱财）.

стяжа́ться，*а́ется*［未］стяжа́ть 的被动.

стяже́ние，*-я*［中］❶стяну́ть 5 解的动名词. ❷〈地质〉结核体. ◇**стяже́ние гла́сных**〈语〉元音紧缩.

стя́жка，*-и*，复二 *-жек*［阴］❶〈专〉стяну́ть 1 解的动名词. ❷〈机〉拉紧器，联接器；拉杆，系杆，拉紧装置，拉条；〈建〉粘合层；拉筋. ❸〈铁路〉车钩，挂钩，套链. винтова́я ～链（子）钩

стяжно́й［形］〈专〉❶用以系紧的，用以拉紧的. ～ болт 系紧螺栓，拉紧螺栓. ❷（用拉紧器）固定的.

стяжо́к，*-жка́*［阳］〈方〉стяг[1] 2 解的指小表爱

стяну́ть，*стяну́*，*стя́нешь*；*стя́нутый*［完］*кого-что* ❶系紧，结紧；捆紧，束紧，扎紧；紧缠住，紧包住. ～ петлю 把结系紧. ～ реме́нь 把皮带勒紧. ～ шине́ль ремнем 用皮带把军大衣束紧. рука́，стя́нутая бе́лой перча́ткой 紧裹在白手套里的手. ❷（借助某物）联结紧，固定紧. ～ пла́нки болта́ми 用螺栓把板条固定紧. ❸连接. ～ концы́ обо́рванного про́вода 把断了的导线两端接起来. Дуга́ стя́нута хо́рдой.〈数〉弧的两端以弦相接. ❹抽褶，使起皱. ～ шов 在缝处抽上褶. ❺［常用无人称］〈口语〉抽筋，痉挛. Ру́ку стяну́ло. 手（臂）抽筋了. ❻使集中，使集结；使聚拢；吸引到一起. ～ войска́ к перепра́ве 把军队集结在渡口前. ～ железнодоро́жные соста́вы на узлову́ю ста́нцию 把列车集中在枢纽站. Пе́сня стяну́ла люде́й. 歌声使人都聚拢来了. ❼拉下，扯下，拽下，揭下；费劲地脱下，扒下（紧裹的衣、鞋等）. ～ одея́ло со спя́щего 把被子从睡着的人身上拉下. ～ ска́терть со стола́ 把桌布从桌上扯下. ～ сапо́г 脱下靴子. ～ мо́крую перча́тку 扒下湿手套. ～ *кого* с седла́ 把…从马上拽下. ❽〈口语〉偷去；〈俗〉勒索去. | 未 **стя́гивать**，*-аю*，*аешь*（8 解除外）.

стяну́ться，*стяну́сь*，*стя́нешься*［完］❶缩短，缩紧；起皱，起褶. Верёвка от сы́рости стяну́лась. 绳子由于潮湿而缩短了. Се́рая пленка и́ла стяну́лась，засо́хла. 淤泥表面的灰壳收紧了，干了. Ткань стяну́лась при стро́чке. 织物缝的时候起褶了. Гу́бы её стяну́лись в зло́е выраже́ние. 她的双唇撮成凶恶的样子. ❷〈口语〉扎腰，束身. ～ ремнём 用皮带束紧腰. ❸［第一，二人称单数不用］（大量）集结，集合，聚集. Войска́ стяну́лись к угрожа́емому уча́стку. 军队向受威胁的地区集中. ❹（紧裹的衣、鞋）费劲地脱下，扒下. | 未 **стя́гиваться**，*-аюсь*，*-аешься*.

су［不变，中］❶分（越南辅币名，等于 1/100 盾） ❷苏（法国五生丁辅币），= 1/20 法郎，1947 年停止流通）.

Су(-)［缩，拼读］❶（Сухо́й）苏-（指苏霍伊设计的飞机型号），如 Су-2❷苏霍伊设计的飞机.

СУ-［缩，拼读］（се́ялка унифици́рованная）统一播种机，如 СУ-24.

СУ(-)［缩，拼读］（сигна́льное устро́йство）信号装置.

суаре́［рэ］［不变，中］〈旧，现用作谑〉招待晚会.

су-ауру́［不变，阴］〈兽医〉苏阿鲁病（由锥体虫所致的骆驼、马、驴、狗的病疫）.

суахи́ли［不变］❶［复］斯瓦希里人（居住在东非沿海地带的民族）. ❷［阳］斯瓦希里语.

суб.［缩］= суббо́та 星期六

суб...［复合词第一部］表示"在…下"、"属于"、"亚"、"次"、"副"、"低"、"下"等，如 субстратосфе́ра，субордина́ция，субстратоста́т，субинспе́ктор，субаре́нда.

СУБ-［缩，拼读］（се́ялка узкоря́дная систе́мы Богачёва）博加乔夫型窄行播种机，如 СУБ-48，СУБ-48В.

суба́，*ы́*［阴］〈史〉（印度莫卧儿帝国统治时期的）省

субада́р，*-а*［阳］〈史〉❶（印度莫卧儿帝国统治时期省的）总督. ❷（旧时英驻印军队里相当于大尉衔指挥土著士兵的）西帕依队长.

субаква́льный［形］：**субаква́льная ва́нна** 温水坐浴.

субалте́рн-офице́р，*-а*［阳］〈旧〉连级军官.

субальпи́йский［形］位于高山带和森林带之间的，亚高山的. -ая по́чва 亚高山土壤. -ая расти́тельность 亚高山植被

Субанта́рктика，*-и*［阴］亚南极带，副南极带.

субантаркти́ческий［形］субанта́рктика 的形容词.

субаре́нда，*-ы*［阴］〈法〉转租，转租制.

Суба́рктика，*-и*［阴］亚北极带，副北极带

субаркти́ческий［形］亚北极的，副北极的. -ая зо́на 亚北极地带，副北极地带. ～ по́яс 亚北极带，副北极带.

субатмосфе́рный［形］低于大气压的，负压的.

суба́томный［形］亚原子的；与亚原子粒子有关的. -ые части́цы 亚原子粒子. -ая фи́зика 亚原子物理学.

суба́х，*-а*［阳］= суба́.

суббо́та，*-ы*［阴］❶星期六. ❷〈宗〉安息日（《圣经》创世纪说法）. ◇**кра́сная суббо́та** = суббо́тник 1 解.

суббо́тний，*-яя*，*-ее*［形］星期六的.

суббо́тник，*-а*［阳］❶义务星期六，义务劳动. ❷〈宗〉（修道院中每逢星期六诵读的）追悼亡魂的经书，亡魂祈祷录. ❸〈宗〉安息日派教徒（以星期六为每周礼拜的日子）.

суббо́тник-сме́на，*суббо́тника-сме́ны*［阳］义务加班. организова́ть не́сколько суббо́тников-смен 组织几个义务加班.

суббо́тничать，*-аю*，*-аешь*［未］〈口语〉参加（星期六）义务劳动.

субве́нция，*-и*［阴］〈经〉（国家对地方或个别经济部门用于一定目的的）财政津贴，补助金.

субгало́ид，*-а*［阳］〈化〉低卤化物，卤化低价物.

субгармони́ческий［形］〈理〉分谐波的；〈数〉次调和的；〈电〉分频的.

субгига́нт，*-а*［阳］〈天〉亚巨星.

субдогово́р，*-а*［阳］副契约；转包合同，分包合同.

субдомина́нта，*-ы*［阴］〈乐〉下属音，下属和弦.

субдомина́нтовый［形］〈乐〉下属音的，下属和弦的. -ая сфе́ра 下属调系. -ая фу́нкция 下属和弦功能.

субери́н，*-а*［阳］〈植〉木栓质；〈生化〉软木脂.

субери́новый［形］субери́н 的形容词. ～ слой 木栓质层.

субзо́на，*-ы*［阴］特区.

субимпериалисти́ческий［形］依附帝国主义的，受帝国主义操纵的.

субинспе́ктор，*-а*［阳］副检查员.

су́бито［副］〈乐〉突然地.

субка́рлик，*-а*［阳］〈天〉亚矮星.

субкле́точный［形］亚细胞的；亚细胞学的. изуче́ние жи́зни на -ом у́ровне 研究亚细胞级的生命现象.

субконтине́нт，*-а*［阳］次大陆. Индо-пакиста́нский ～ 印（度）巴（基斯坦）次大陆.

субконтра́рность，*-и*［阴］〈逻辑〉下反对关系，小反对关系（逻辑方阵中特称肯定判断和特称否定判断间的真假关系，即两者不能同假，却可同真）

субконтрокта́ва，*-ы*［阴］〈乐〉大字二组（平均律音列中的最低部分）.

субкортика́льный［形］皮质下的，皮层下的.

субкульту́ра，*-ы*［阴］亚文化，次文化（一定历史时期一定社会阶层的文化）. ～ Академгородка́ 科学城文化. ～ профессиона́льных групп 各职业集团的文化.

сублима́т，*-а*［阳］❶〈化〉升华物；升华物质. ❷［复］〈地质〉升华物（火山气体喷发处沉积的矿物）.

сублима́тор，*-а*［阳］〈化〉升华器.

сублимацио́нный［形］сублима́ция 的形容词. -ая су́шка 升华干燥. ～ аппара́т 升华器.

сублима́ция，*-и*［阴］〈化，地质〉升华；〈气象〉凝华；〈心理〉升华作用（弗洛伊德的概念，将情欲的能量转移目标，使之倾注于社会活动和文化创作的心理过程）.

сублими́рование，*я*［中］升华.

сублими́рованный［形］经过冷冻、干燥升华处理的. -ое мя́со 升华干制肉.

сублими́ровать，*-рую*，*-руешь*［完，未］〈化〉❶ *что* 使升华. ～ се́ру 使硫升华. ❷升华；凝华

сублими́роваться，*-руется*［未］〈化〉сублими́ровать 1 解的被

动.

сублитора́ль, -и[阴]〈地理〉潮下带,亚潮带.

сублитора́льный[形]сублитора́ль 的形容词. ~ая зо́на 潮下带,亚潮带

субмари́на, -ы[阴]潜水艇.

субмикро́нный[形]小于微米的,亚微米的;亚微细粒的;亚微型的. ~ые алма́зные порошки́ 亚微米金刚砂;亚微细粒金刚矿.

субмикроскопи́ческий[形]亚微观的. ~ мир 亚微观世界. ~ие части́цы 亚微观粒子. ~ ана́лиз 亚微量分析.

субмикроэлеме́нт, -а[阳]次微电池

субмиллиметро́вый[形]亚毫米的,次毫米的. ~ые во́лны 亚毫米波,次毫米波.

субминиатю́рный[形]超小型的.

субноутбу́к, -а[阳]超小型笔记本式电脑.

субо́й, -я[阳]〈方〉= сугро́б.

субокси́д, -а[阳]〈化〉低价氧化物,低氧化合物.

субокципита́льный[形]〈解〉枕骨下的. ~ая пу́нкция〈医〉枕骨下穿刺术.

субоптимиза́ция, -и[阴]次优化.

суборбита́льный[形]亚轨道的 ~ полёт 亚轨道飞行.

субординату́ра, -ы[阴]临床实习 ввести́ ~ у на тре́тьем ку́рсе 三年级实行临床实习.

субординацио́нность, -и[阴](职务上的)等级服从.

субордина́ция, -и[阴]〈文语〉(职务上的)等级服从制度. соблюда́ть ~ю 遵守等级服从(制度).

су́борь, -и[阴]〈林〉混交松树群落;混交松林.

субподря́д, -а[阳]〈专〉分包合同.

субподря́дный[形]субподря́д 的形容词. ~ые организа́ции 分包单位. ~ догово́р 分包合同.

субподря́дчик, -а[阳]分包单位,分包人.

субпо́ле, -я[中]子域,分域.

субпроду́кты, -ов[复](单 **субпроду́кт**, -а[阳])屠宰副产品(头、蹄、尾、内脏).

субпрое́кт, -а[阳](某一大计划、大行动中的)子计划,子行动.

субракéта, -ы[阴]子火箭.

субрегиона́льный[形]次地区的,次区域的.

субре́тка, -и,复二-ток[阴](欧洲古喜剧中)女主人的心腹侍女.

суброга́ция, -и[阴]〈经〉取代(债权人),代位求偿权.

субсветово́й[形]接近光速的,亚光速的. ~а́я ско́рость 亚光速. ~ полёт 亚光速飞行.

субсиди́рование, -я[中]субсиди́ровать 的动名词.

субсиди́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что* 资助,补贴. ~ строи́тельство желе́зной доро́ги 资助铁路工程.

субсиди́роваться, -руется 未.接受资助,接受补贴. Э́та газе́та субсиди́руется прави́тельством. 这家报纸接受政府资助.

субси́дия, -и[阴]补贴,资助,津贴. прави́тельственная ~ 政府的资助. э́кспортная ~ 出口补贴. предоста́вить *кому-чему* ~ю 资助…выдава́ть ~ю *кому-чему* 发给津贴.

субсилика́т, -а[阳]〈化〉次硅酸盐,半硅酸盐

субсоедине́ние, -я[中]〈化〉亚化合物,低价化合物.

субстантива́ция, -и[阴]〈语〉名词化. ~ имён прилага́тельных 形容词的名词化.

субстантиви́рованный[形]名词化了的,转化成名词的. ~ые прича́стия 名词化的形动词.

субстантиви́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈语〉使转化成名词,使名词化.

субстантиви́роваться, -руется[完,未]〈语〉转化成名词,名词化.

субстанти́вность, -и[阴]〈语〉субстанти́вный[1] 的抽象名词.

субстанти́вный[1][形]〈语〉属名词范畴的,名词性的. ~ое словосочета́ние 名词性词组.

субстанти́вный[2][形]〈专〉直接吸附的. ~ое краше́ние 直接染色 ~ краси́тель 直接染料. ~ кра́сный 直接红

субстанциализи́ровать, -рую, -руешь〈哲,文语〉[完,未] = субстанционализи́ровать.

субстанциализи́роваться, -руется〈哲,文语〉[完,未] = субстанционализи́роваться.

субстанциа́льность, -и[阴]〈哲,文语〉实体性;本质,要义. ~ мате́рии 物质的实体性.

субстанциа́льный; -лен, -льна[形]〈哲,文语〉субста́нция 的形容词;作为实体的. ~ая во́ля 实体性意志. ~ая причи́на 实体(原)因.

субстанционализи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈哲,文语〉使具有实体,使实体化.

субстанционализи́роваться, -руется〈哲,文语〉❶[完,未]成为实体,实体化. ❷[未]субстанционализи́ровать 的被动.

субстанциона́льность, -и[阴]〈哲,文语〉= субстанциа́льность.

субстанциона́льный[形]〈哲,文语〉= субстанциа́льный.

субстанциони́ст, -а[阳]实体派,实体主义者.

субста́нция, -и[阴]❶〈哲〉实体. ❷〈文语〉实质,本体,实体

субститу́т, -а[阳]〈专〉代替物,代用品.

субститути́вный[形]代偿的. ~ое поведе́ние 代偿行为.

субститу́ция, -и[阴]〈专〉❶代替,替代. ~ одного́ мета́лла други́м 用一种金属代替另一种金属. ❷〈法〉遗嘱中设定补充继承人. ❸〈医〉取代,置换,不完全再生. ~ о́рганов 器官的取代.

субстра́т, -а[阳]❶〈专〉基底,基体,底层岩石,衬底. база́льтовый ~ 玄武岩层. ❷〈哲〉基质,基础. ❸〈生物〉基质;培养基. ❹〈生化〉酶作用物,底物. ❺〈语〉底层语.

субстратоста́т, -а[阳]〈空〉副平流层气球.

субстратосфе́ра, -ы[阴]〈气象〉副平流层,对流层顶.

субструкту́рный[形]亚结构的,亚组织的,下部结构的,底层结构的

субсульфи́д, -а[阳]〈化〉亚硫化物.

субти́льность, -и[阴]субти́льный 的抽象名词;[复]彬彬有礼,温文尔雅,斯文(指语言、行为等)

субти́льный; -лен, -льна[形]❶〈口语〉单薄的,娇弱的;纤细的. ~ая фигу́рка 娇弱的身躯. ❷〈旧〉彬彬有礼的,温文尔雅的,斯文的. ~ челове́к 谦恭有礼的人.

субти́тр, -а[阳]〈电影〉叠印字幕.

субтитри́рование, -я[中]给(电影)配叠印字幕.

субтракти́вный[形](用以)减光的,减色的. ~ые светофи́льтры 吸光滤光器,减色滤色镜. ~ ме́тод 减色法.

субтро́пики, -ов[复]亚热带,副热带.

субтропи́ческий[形]亚热带的,副热带的. ~ие культу́ры 亚热带作物. ~ая зо́на 亚热带地区. ~ кли́мат 亚热带气候.

субфебрилитéт, -а[阳]〈医〉微热,轻热(不超过 38℃).

субфтори́д, -а[阳]〈化〉亚氟化物,低氟化物,氟化低价物.

субхлори́д, -а[阳]〈化〉次氯化物,低氯化物,氯化低价物.

субце́нтр, -а[阳](地区性的)次中心 региона́льный ~ 区域中心

су́бчик, -а[阳]❶〈俗〉形迹可疑的人. ❷〈口语,谑〉分包单位的代表,分包人.

субъедини́ца, -ы[阴](一个较大结构单位的)一部分,亚单位.

субъе́кт, -а[阳]❶〈哲,法〉主体. ~ и объе́кт 主体和客体. ~ пра́ва 权利主体. ~ междунаро́дного пра́ва 国际法主体. ~ преступле́ния 犯罪主体. ❷〈口语,谑〉人;〈口语,蔑〉(品质不好、形迹可疑的)人物,家伙. бесцеремо́нный ~ 一个毫不客气的人. подозри́тельный ~ 一个形迹可疑的人. Тепе́рь физионо́мия э́того субъе́кта мне соверше́нно ясна́. 现在这个家伙的嘴脸我完全认清了. О́чень смешны́е встреча́ются субъе́кты. 有时可以遇到很可笑的人. ❸〈逻辑〉主词,主项. ❹〈语〉主体.

субъективиза́ция, -и[阴]主体化,主观化.

субъективи́зм, -а[阳]❶〈哲〉主观主义. ❷主观性,主观主义(带主观局限性的观点、态度等). преодоле́ть ~ сужде́ний о явле́ниях жи́зни 克服对生活现象判断的主观性. прояви́ть изли́шний ~ 表现出过分的主观.

субъективи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что* 用主观主义观点看待(考虑、认识、解说、判断).

субъективи́ст, -а[阳]主观主义者.

субъективисти́ческий[形]主观主义的

субъективи́стский[形]主观主义的,主观主义者的.

субъекти́вно-идеалисти́ческий [形]主观唯心(主义)的.

субъекти́вность, -и[阴]❶主观,主观性,主观态度. ~ взгля́дов见解的主观性.❷〈旧〉个性,个人的特性;具有个人特性的人,个人.

субъекти́вный; -вен, -вна[形]❶主观的(与主体、人、个人有关的). ~ фа́ктор исто́рии历史中的人的因素,历史上的主观因素. ~ая причи́на主观原因. ~ая сторона́ преступле́ния罪行的主观方面. ~ая акти́вность主观能动性,人的能动性. ~ое пра́во〈法〉主体权利.❷个人的(仅与该主体、该人有关的);主观的(偏执的、片面的). ~ые пережива́ния个人的感受. ~ые воспомина́ния个人的回忆. Ощуще́ния хо́лода о́чень субъекти́вны. 对冷的感觉是因人而异的. ~ое мне́ние主观见解,一己之见. ~ая оце́нка主观评价. ~ое отноше́ние主观态度.❸主观主义的. ~ идеали́зм主观唯心主义. ~ ме́тод в филосо́фии哲学中的主观主义方法. ~ая шко́ла(社会学中的)主观主义学派.

субъе́ктный [形]〈逻辑〉主词的;〈语〉主体的.

субъя́дерный [形]субъядро́的形容词.

субъядро́, -а́, 复 -я́дра, -я́дер, -я́драм[中]次核.

субэкваториа́льный [形]副赤道的. ~ кли́мат副赤道气候.

субэлеме́нт, -а[阳]次成分.

сувени́р, -а[阳](作纪念的)礼物;纪念品(纪念到过某地的物品、艺术品).

сувени́рный [形]сувени́р的形容词. ~ набо́р一套纪念品.

сувени́рчик, -а[阳]〈口语〉сувени́р的指小表爱.

сувере́н, -а[阳]握有最高统治权者,君主,元首.

суверените́т, -а[阳]❶主权. национа́льный ~国家主权. взаи́мное уваже́ние ~а互相尊重主权. облада́ть ~ом享有主权. потеря́ть ~丧失主权. наруше́ние ~а破坏主权.❷最高统治权,最高统治地位.

сувере́нность, -и[阴]сувере́нный的抽象名词. ~ вла́сти权力的至高无上. ~ госуда́рства国家的自主.

сувере́нный; -ре́нен, -ре́нна[形]〈政,法〉❶握有至高无上权力的. ~ прави́тель握有至高无上权力的统治者. ~ая власть主宰一切的权力.❷主权的;独立自主的. ~ое госуда́рство主权国家. ~ые права́主权. при́нцип ~ого ра́венства всех госуда́рств各国主权平等的原则. ~ое землевладе́ние独立自主的领地.

су́водь, -и[阴]〈方〉(河中的)旋涡.

суво́й, -я[阳]〈方〉❶编(或拧、缠、绞)在一起的东西.❷[集]〈林〉(木材的)扭曲纹理.❸= сугро́б.❹旋涡.

сво́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]〈动〉钟虫;[复]钟虫属(Vorticella).

су́волока, -и[阴,集]〈方〉大麻秆;大麻地收割后余下的杂草.

суво́ровец, -вца[阳]苏沃洛夫军校的学员.

суво́ровский [形]苏沃洛夫的(指俄国18世纪大元帅Суво́ров);保持苏沃洛夫传统的,具有苏沃洛夫精神的. ◇**Суво́ровское вое́нное учи́лище**苏沃洛夫陆军学校.

суггести́вность, -и[阴]〈文语〉суггести́вный 1解的抽象名词.

суггести́вный; -вен, -вна[形]❶〈文语〉暗示的;示意的;启发想象的,引起联想的.❷〈医〉暗示的,与暗示、催眠方法有关的.

сугге́стия, -и[阴]暗示法.

суггестоло́гия, -и[阴]〈心理〉暗示学.

суггестопе́дия, -и[阴]暗示教学(法).

сугли́нистый [形]сугли́нок的形容词.

сугли́нок, -нка[阳]亚黏土,壤土.

суголо́вный [形]: **суголо́вный реме́нь** = суголо́вье 1解.

суголо́вье, -я, 复二 -вий[中]❶(笼头上的)右侧皮条.❷(由此种皮条、面颊皮条和缰绳组成的一种)笼头.

сугро́биться, -блюсь, -бишься[完]〈方〉= сгро́биться.

сугре́в, -а(-у)[阳]〈方〉❶热. Зимо́й и от со́лнца нет сугре́ву. 冬天有太阳也不暖和. ма́ленькая печу́рка для ~а и ва́рки пи́щи取暖和做饭的小炉子.❷晒暖和的地方. на ~е在太阳地儿里.

сугро́б, -а[阳]❶(风吹积的)雪堆. провали́ться в ~陷入雪堆中. Намело́ сугро́бы. [无人称]风吹积起一些雪堆.❷〈转〉*чего*或*какой*…大堆…. ~ы песко́в大沙堆.

сугро́бина, -ы〈口语〉❶[阳]сугро́б的指大.❷[阴] = сугро́б.

сугро́бистый [形]〈口语〉有好多雪堆的,布满雪堆的.

сугро́бище, -а[阳]сугро́б的指大.

сугро́бный; -бен, -бна[形]有许多雪堆的. ~ая у́лица有一堆堆积雪的街道.

сугу́бить, -блю, -бишь[未]*кого-что*〈旧〉加倍,翻番;增多,加强,加剧. ~ не́нависть加深仇恨.

сугу́бый [形](副 **сугу́бо**)❶〈旧〉加倍的. Скажу́ сугу́бое спаси́бо. 我要加倍感谢. Ве́рному служи́телю сугу́бый дар. 〈谚语〉忠心服务的人可以得到双倍的报酬;服务忠,赏赐丰.❷非常的,特别的. прояви́ть ~ое внима́ние表示出特别关注. ~ интере́с特大的兴趣. сугу́бо ва́жное значе́ние非常重要的意义. Она́ сконфу́зилась сугу́бо. 她非常不好意思.

суд, -а́[阳]❶法院,法庭;[集]法官(们). наро́дный ~人民法院. верхо́вный ~最高法院. вое́нный ~军事法庭. полево́й ~战地法庭. зал ~а́法庭. пода́ть в ~ *на кого*向法院起诉,告…. Встать, суд идёт! 全体起立,法官来了! мирово́й ~〈旧〉调解(法)庭. ~ прися́жных有陪审的法院. пригово́р ~а法院的判决. Суд пра́вду найдёт. 〈谚语〉法院公正无私. В суд ного́й — в карма́н руко́й. 〈俗语〉进法院就得掏腰包.❷(法庭)审判,审讯;审理;(开)庭. откры́тый ~公审. процеду́ра ~а́审讯程序. производи́ть ~ *над кем*对…进行审讯. казни́ть по ~у́依法处死. угрожа́ть *кому* ~о́м以向法院起诉相威胁. отда́ть под ~或преда́ть ~у́控告,交法庭审判. привлека́ться к ~у́或попада́ть(或идти́) под ~或быть под ~о́м受(法庭)审判. на ~е́或во вре́мя ~а́在开庭时. заседа́ние ~а́(法院)开庭. трете́йский ~仲裁庭;仲裁审判. това́рищеский ~同志审判会. говори́ть в ~е́在庭上发言.❸判断,评判,评论;裁判,制裁. отда́ть *что* на ~ о́бщества将…付诸公论. ~ исто́рии历史的审判. Отдаю́ свою́ кни́гу на суд чита́теля. 我要把我的书交给读者去评判.❹司法制度. рефо́рма ~а́司法(制度的)改革. ◇**На нет и суда́ нет.** 〈俗语〉没有也就不能见怪了. **пока́ суд да де́ло**事情正在办着,问题还在讨论中. Пока́ суд да де́ло, мы успе́ем пообе́дать. 趁着事情还议而未决,我们来得及吃饭. **суд бо́жий** 1)老天报应,上帝的惩罚. 2)〈史〉神意裁判(古罗斯通过决斗或用火烧、水烫,作为解决纷争的方法). **суд че́сти**荣誉法庭(苏军中审判有损军人荣誉的行为). **суда́ нет** *на кого-что*无法指责,无法控诉…. **су́ды и(或да) пересу́ды**众说纷纭. **шемя́кин суд**贪赃枉法的审判.

суда́ [副]〈俗〉= сюда́.

суда́к, -а́[阳]❶〈动〉梭鲈;[复]梭鲈属(Lucioperca).❷梭鲈鱼肉.

судако́вина, -ы[阴]〈俗〉梭鲈鱼肉.

судако́вый [形]суда́к的形容词. ~ая икра́梭鲈鱼子.

суда́н, -а[阳]苏丹(染料),油溶红(染料). ~ кори́чневый红光油溶棕,苏丹棕.

суда́нец [阳]见суда́нцы.

суда́нка[1] [阴]见суда́нцы.

суда́нка[2], -и[阴]〈植〉苏丹草(Sorghum sudanense).

суда́нский [形]苏丹的;苏丹人的. ◇**суда́нская трава́**〈植〉= суда́нка[2].

суда́нцы, -ев[复](单 **суда́нец**, -нца[阳]; **суда́нка**[1], -и, 复二 -нок[阴])苏丹人.

суда́рик, -а[阳]〈旧,俗〉❶老兄,老弟,乖孩子,乖乖(对男人、男孩子的亲切招呼语). Ва́ся, иди́, суда́рик, к ма́ме. 瓦夏,乖孩子,到妈妈那儿去吧. Те́мень-то, те́мень! Проводи́, суда́рик! 真黑呀,漆黑一片! 送送我吧,老兄!❷= любо́вник 1,2解.❸〈蔑〉= су́дарь.

суда́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈旧,俗〉❶大嫂,太太,小姐,乖乖,小妹妹(对女人、女孩的亲切招呼语).❷= любо́вница.

суда́рушка, -и, 复二 -шек[阴]〈旧,俗〉суда́рка的表爱.

суда́рынька, -и, 复二 -нек[阴]〈旧,俗〉❶суда́рыня的表爱.❷= суда́рыня(带藐意).

суда́рыня, -и, 复二 -ынь[阴]〈旧〉女士,夫人,太太(对特权阶层妇女的尊称);〈口语〉对女人、女郎的昵称.

су́дарь, -я[阳]〈旧〉先生,老爷,少爷(对特权阶层男人的尊称);〈口语〉对男人、男孩的昵称.

суда́ченье, *-я*[中]〈口语〉суда́чить 1 解的动名词. предлог для ~я 流言飞语的口实.

суда́чий, *-ья*, *-ье*[形]суда́к 的形容词.

судачи́на, *-ы*[阴]〈口语〉梭鲈鱼肉.

суда́чить, *-чу*, *-чишь*[未]❶〈口语〉飞短流长,说长道短,议论是非,扯闲话. Ку́мушки суда́чат. 长舌妇们在扯闲话. ❷ *кого* 或 *на кого*〈方〉指责.

судачо́к, *-чка́*[阳]〈口语〉суда́к 的指小表爱.

су́дбище 及 **судби́ще**, *-а*[中]〈旧,现用作谑或讽〉审判,审理,审讯. устро́ить ~ 进行审判.

су́дбищный 及 **судби́щный**[形]〈旧〉су́дбище 的形容词.

судéбник, *-а*[阳]〈史〉律书,法律汇编. ~ Ива́на III 伊万三世的律书.

судéбно-администрати́вный[形]司法行政的.

судéбно-медици́нский[形]法医学的. ~ая эксперти́за 法医学鉴定.

судéбно-полицéйский[形]司法警察的.

судéбно-слéдственный[形]法庭调查的.

судéбный[形]法院的;审判的;司法的;诉讼的. ~ процéсс 诉讼程序. ~ое слéдствие 法庭调查. ~ исполни́тель 司法执行员. ~ое заседа́ние 开庭. ~ое пра́во 审判法. ~ые издéржки (或 расхо́ды)诉讼费用. ~ая медици́на 法医学. ~ые о́рганы 司法机关,审判机关. ~ые установлéния〈旧,司法(机关)系统. ~ая власть 司法权;[复]司法当局. ~ая инста́нция 诉讼审级. ~ая защи́та 诉讼辩护. ~ое разбира́тельство 法庭审理. ~ое решéние 法院民事判决. ~ пригово́р 法庭判决;法庭判词. ~ при́став〈旧俄〉法警. ~ привлéчь к ~ой ответственности 追究法律责任. ~ая фотогра́фия 刑事照相.

судéбня, *-и*,复二 *-бен*[阴]〈旧〉法院,公堂.

судéец, *-éйца*[阳]〈旧,口语〉法院、司法部门的职员.

судéйский[形]❶судья́ 1 解及 суд 3 解的形容词. ~ое мéсто 审判员席. ❷〈旧〉法院(工作)的,司法部门(工作)的. ~ чинóвник 司法官员. ~ пи́счик 法院录事. ❸[用作名词] **судéйский**, *-ого*[阳]〈口语〉司法部门工作人员,法院职员. ❹〈运动〉裁判员的. ~ая коллéгия 裁判委员会. ~ая вы́шка 裁判台. ❺[用作名词] **судéйская**, *-ой*[阴]审判员室;〈运动〉裁判员室.

судéйско-информацио́нный[形]〈运动〉裁判信息的. ~ая аппарату́ра для фехтова́ния 击剑裁判(信息)显示器.

судéйство, *-а*[中]〈运动〉裁判,裁判工作;〈旧〉审判,审判工作.

судéйствовать, *-ствую*, *-ствуешь*[未]当裁判. Он ужé сошёл с ри́нга, но судéйствовать продолжа́л. 他已经不参加拳击了,但还当着裁判.

судéйша, *-и*[阴]〈旧,口语〉法官的妻子.

судёнышко, *-а*,复 *-шки*, *-шек*, *-шкам*[中]〈口语〉су́дно[2] 的指小表卑;小的或不结实的船.

судза́, *-ы́*[阴]〈植〉紫苏,白苏(Perilla frutescens).

суди́лище, *-а*[中]〈旧,贬〉法庭;审判.

суди́мость, *-и*[阴]〈法〉前科. снять ~ 撤销前科. имéть две ~и 判过两次刑;有两次前科. У негó не бы́ло суди́мости. 他没有被判过刑. престу́пник с нéсколькими ~ями 有若干前科的罪犯.

судисполни́тель, *-я*[阳]司法执行员.

суди́ть, *сужу́*, *су́дишь*; *судя́* 及〈稀〉*су́дя*, *суди́в* 及〈俗〉*суди́вши*[未]❶ *о ком-чём* 判断,评论;〈口语〉议论;〈无补语〉推想. ~ о литерату́ре 评论文艺. ~ *о чём* по вне́шности 按外表来判断(某事物). ~ по направлéнию вéтра о предстоя́щей погóде 根据风向对未来的天气作判断. ~ по себé 根据自身体验判断. Суди́ть о человéке не по егó слова́м, а по егó дела́м. 判断一个人不是听其言,而是观其行. Су́дя по всему́, егó делá иду́т хорошó. 按全部情形看来,他的事情进行得很好. Суди́те са́ми, как я могу́ согласи́ться с э́тим. 您自己想想,我怎么能够同意这个. ❷ *кого* 审判,审讯. Их су́дит воéнный суд. 他们在受军事法庭的审讯. ~ престу́пника 审讯犯人. ~ по закóну 依法审判. Суд и судью́ су́дит.〈俗语〉法庭认法不认人. ❸ *кого-что* 评价;〈口语〉责备,指摘. Не суди́те егó стрóго. 您不要严厉责难他. Победи́телей не су́дят.〈谚语〉胜者王侯;胜利者不会有人怪罪. ❹(*что* 或无补语)〈运动〉裁判. ~ футбо́льный матч 裁判足球比赛. ❺[也用作完](*что кому-чему* 或接不定式,多用被过形动短尾 *суждён*, *-ена́*)(命中)注定. Бог суди́л (或 судьба́ суди́ла) инóе.〈旧〉上帝(或命运)另做了安排. Разлу́ка нам судьбóй суждена́. 你我命运注定要分离. Умерéть суждено́ ка́ждому, но не ка́ждая смерть имéет одина́ковое значéние. 人总是要死的,但死的意义并不相同. Не зна́ю, когда́ нам суждено́ бу́дет свидéться. 我不知道咱们什么时候才能相见. ◇**скóлько мóжно суди́ть** *по чему* 根据…所能做的判断而言. **суди́ть и (或 да) ряди́ть**〈俗〉(相当长时间地)议论,谈论. **су́дя по** *чему*[前]根据…

суди́ться, *сужу́сь*, *су́дишься*❶[未] *с кем-чем* 与…打官司,进行诉讼. Я дóлго суди́лся с ним. 我跟他打了很久的官司. ❷[未]被(法院)判过刑,有前科. —Суди́лись когда́ прéжде? —Никогда́ не суждён. "有过前科吗?""从没判过刑." ❸[完]〈口语〉(命中)注定. Что кому́ су́дится, то и сбу́дется. 命中注定的事,跑不了. ❹суди́ть 2,3,4 解的被动.

суди́ще, *-а*[中]〈旧〉= суд 1,2 解.

судия́, *-и́*,复二 *су́дий*[阳]〈旧,雅〉= судья́ 1,2 解.

судко́вый[形]судо́к[1] 的形容词.

судко́м, *-а*[阳](судовóй комитéт)(工会的)船上委员会.

су́дмаляняс, *-а*[阳]苏玛利娜舞,磨坊舞(拉脱维亚的民间舞);苏玛利娜舞曲,磨坊舞曲.

судмедла́б, *-а*[阳](судéбно-медици́нская лаборатóрия)法医化验室.

су́дно[1], *-а*,复 *су́дна*, *су́ден*, *су́днам*[中]❶便器. подкладнóе ~ для больны́х 卧床病人用的便盆. ❷〈旧,方〉器皿,家什. принести́ цéлое ~ молока́ 拿来满满一下子(一盆、一碗、一桶等)牛奶. дои́ть кобы́лиц и корóв в ра́зные ~а 用不同家什挤马奶和牛奶.

су́дно[2], *-а*,复 *суда́*, *-óв*[中]船,船舶,舰艇. морскóе ~ 海轮. торгóвое ~ 商船. трáнспортное ~ 运输船. воéнное ~ 军舰,战船. па́русное ~ 帆船. су́дно-мишéнь〈军〉靶船. су́дно-ловýшка〈军〉伪装猎潜船. стрóить ~ 造船. грузи́ть ~ 装船. разгружа́ть ~ 卸船. плыть на ~е по мóрю 乘船在海上航行. снять ~ с мéли 使船驶出浅滩. Су́дно вы́шло в мóре. 船出海. Су́дно стои́т на я́коре. 船抛锚;船停泊着. Су́дно сéло на мель. 船搁浅. Су́дно наскочи́ло на ри́фы. 船触礁.

су́дно-заво́д, *су́дна-заво́да*[中](海上)捕捞加工船.

су́дно-музéй, *су́дна-музéя*[中]陈列船,陈列舰,水上博物馆.

су́дно-нефтесбо́рщик, *су́дна-нефтесбо́рщика*[中](水面)浮油收集船.

су́дно-па́мятник, *су́дна-па́мятника*[中]有纪念意义的船,有历史意义的船.

су́дно-пожа́рный, *су́дна-пожа́рного*[中]海上消防船.

су́дно-ра́з, *-а*,复二 *су́дно-ра́з*[阳]船次. 100 су́дно-ра́з 一百船次.

су́дно-холоди́льник, *су́дна-холоди́льника*[中]冷藏船.

су́дный[形]〈旧〉法院的,诉讼的,审判的. ◇**су́дный день** 或 **су́дный час**〈宗〉最后审判日(最后审判的时候). **Су́дный прика́з**(16—18世纪俄国审理特权土地占有者民事诉讼的地方或中央)司法衙门.

судо...[1][复合词第一部]表示"船舶",如 судоподъёмный, судорабо́чий.

судо...[2][复合词第一部]表示"司法"、"法院"、"诉讼"、"审判",如 судоговорéние, судопроизво́дство.

судовéрфь, *-и*[阴]造船厂,造船所.

судовладéлец, *-льца*[阳]船主,船东.

судовладéльческий[形]船主的.

судоводи́тель, *-я*[阳]船舶驾驶员.

судоводи́тельский[形]судоводи́тель 的形容词.

судовождéние, *-я*[中]航海(术);航海学.

судовóй[形]船舶的. ~ы́е устрóйства 船舶装置(指船的主机和各种辅机). ~ы́е докумéнты 船舶证件(船上应具备的一些证件). ~ механи́зм 船舶机械. ~ мехáник 轮机员. ~а́я кома́нда 船员口令,船上口令;全体船员. ◇**судова́я архитекту́ра** 船舶建造学. **судова́я роль** 船员名册,船籍簿.

судовщи́к, *-а́*[阳]〈旧,口语〉❶船主. ❷船舶驾驶员.

судоговоре́ние, -я[中]〈法〉法庭辩论.
судо́к[1], -дка́[阳]❶调料汁盂(有柄). ❷(餐桌上的一套)五味瓶. ❸[复](一格一格叠起的)提盒.
судо́к[2], -дка́[阳]〈方〉梭鲈.
судокорпусни́к-ремо́нтник, *судокорпусника́-ремо́нтника*[阳]船体修理工.
судомая́к, -а́[阳]灯(标)船.
судомеха́ник, -а[阳]轮机员.
судомодели́зм[дэ], -а[阳]船舶模型制作,船舶模型设计.
судомодели́ст[дэ], -а[阳]船舶模型制作者,船舶模型设计者.
судомоде́ль[дэ́], -и[阴]船舶模型.
судомоде́льный[дэ́][形]船舶模型的;制作船舶模型的,设计船舶模型的. ~ кружо́к 船舶模型小组.
судомо́йка, -и,复二-мо́ек[阴]❶洗碗女工. ❷〈旧〉擦洗器皿的抹布.
судомо́йня, -и,复二-мо́ен[阴]食具洗刷间.
судоподъём, -а[阳](打)捞船(只);升船(船坞中用以检修船体水下部分).
судоподъёмник, -а[阳]起船装置,吊船机,升船机.
судоподъёмный[形]起船用的;打捞沉船(用)的.
судопроизво́дственный[形]судопроизво́дство 的形容词.
судопроизво́дство, -а[中]〈法〉诉讼程序. гражда́нское ~ 民事诉讼程序. уголо́вное ~ 刑事诉讼程序.
судопромы́шленник, -а[阳]造船业主,造船企业家.
судорабо́чий, -его[阳]船舶装卸工,船舶维修工.
судоремо́нт, -а[阳]船舶修理.
судоремо́нтно-строи́тельный[形]船舶修造的.
судоремо́нтный[形]修船的. ~ заво́д 修船厂.
су́дорога, -и[阴]抽搐,痉挛. ко́рчиться (或 би́ться) в ~ах 抽风,浑身抽搐,痉挛. Су́дорога пробега́ет (或 прохо́дит) по те́лу. 全身抽搐. Су́дорога сво́дит ру́ки (或 но́ги). 及[无人称]Ру́ки (或 но́ги) сво́дит су́дорогой. 手(脚)痉挛. Су́дорога сжима́ет ему́ го́рло. 他的嗓子一抽一抽地发紧.
су́дорожность, -и[阴]су́дорожный 的抽象名词.
су́дорожный; -жен, -жна[形](副 **су́дорожно**)❶痉挛的,痉挛引起的;不由自主而又强烈的(伴有痉挛). ~ ка́шель 痉挛性咳嗽. ~ое вздра́гивание век 眼睑痉挛性地抽动. су́дорожно пла́кать 抽抽搭搭地哭. ❷〈转〉紧张的,突发的,猛然的(指动作);过分不安的,狂躁的(指心情);动作慌乱、猛烈的. ~ое движе́ние 急剧的动作. ~ые уси́лия 猛然使劲. ~ая де́ятельность 忙乱的活动. ~ая жизнь 焦急不安的生活.
судосбо́рщик, -а[阳]船体装配工.
судосбо́рщица, -ы[阴]судосбо́рщик 的女性.
судострое́ние, -я[中]造船;造船业;造船术,造船学.
судострои́тель, -я[阳]造船专家.
судострои́тельный[形]судострое́ние 的形容词. ~ заво́д 造船厂. Министе́рство ~ой промы́шленности 造船工业部. ~ая сталь 造船钢.
судоустро́йство, -а[中]〈法〉系统,司法制度,审级制度;法院法.
судохо́д, -а[阳]〈旧〉= судохо́дец.
судохо́дец, -дца[阳]〈旧〉航行者,驾驶船只者(古称).
судохо́дность, -и[阴](江河的)通航情况,通航能力,通航条件.
судохо́дный; -ден, -дна[形]通航的. ~ая река́ 通航河流. ~ кана́л 通航运河;通航水道. ~ шлюз 船闸. Река́ э́та не судохо́дна. 这条河不能通航.
судохо́дство, -а[中](船舶的)航行,航运. речно́е ~ 河运.
судохозя́ин, -а,复 *судохозя́ева*, -зя́ев[阳]船主.
судо́чек, -чка[阳]〈口语〉судо́к[1] 的指小表爱.
судпро́м, -а[阳](судострои́тельная промы́шленность)造船工业.
су́дра, -ы[阴] = шу́дра.
судьба́, -ы́,复 *су́дьбы*, *су́деб* 及〈旧〉*судеб*, *су́дьбам* 及〈旧〉*судьба́м*[阴]❶命,命运,天命,大意;(某人的)命运,遭遇,际遇;(某人的)前途,未来;〈口语〉好运,幸运,运气. покори́ться ~е́ 听天由命. устро́ить свою́ ~у́ 安排自己的未来. реши́ть ~у́决定命运. связа́ть свою́ ~у́ с *кем* 把自己的命运和…联系在一起. Судьба́ столкну́ла нас с тобо́й. 命运使你我相遇了. жа́ловаться на свою́ ~у́ 怪自己的命不好. противи́ться ~е́ 反抗天命. ве́рить в ~у́ 相信天命. проклина́ть ~у́ 咀咒命运. суждено́ ~ой 命中注定. ба́ловень ~ы́ 幸运儿. взять ~у́ в со́бственные ру́ки 把命运掌握在自己手中. беспоко́иться за ~у́ сы́на 为儿子的前途担心. От свое́й судьбы́ не уйдёшь. 〈俗语〉是命躲不过;是福不是祸,是祸躲不过. Судьба́ всё пресле́дует меня́. 命运总在捉弄我. В мое́й судьбе́ всё перемени́лось. 我的境遇全变了. Ничего́ не зна́ю о судьбе́ бра́та. 关于哥哥的境遇,我一无所知. Судьба́, наконе́ц, улыбну́лась мне. 命运终于向我微笑了;我终于时来运转了. Там, мо́жет, бог и судьбу́ пошлёт. 在那里,上帝也可能给送去好运气. ❷[常用复数](某事物存在、发展的)历史,沿革;前途,未来的情况. истори́ческие су́дьбы наро́дных пе́сен 民歌的历史沿革. су́дьбы револю́ции 革命的前途. су́дьбы челове́чества 人类的未来. ◇**Каки́ми судьба́ми?** 怎么来到了这里?什么风吹来的?(偶然相逢时的惊叹语). **не судьба́** (*кому-чему* 或接不定式)无缘,没…的命. Не судьба́ нам остава́ться здесь. 我们没有留在这里的命.
судьби́на, -ы[阴]〈旧,民诗〉命运,遭遇. го́рькая ~ 苦命,悲惨的遭遇.
судьби́нный[形]命途多舛的.
судьби́нушка, -и,复二-шек[阴]〈民诗〉= судьби́на.
судья́, -и́,复 *су́дьи*, *суде́й*, *су́дьям*[阳]❶审判员,法官. наро́дный ~(苏联的)人民审判员. вы́борность ~е́й 审判员选举制. ста́рший ~ 审判长. мирово́й ~(旧俄和某些资本主义国家的)调解法官. ❷评判人,评论者. Он в э́том де́ле не судья́. 在这件事情上他不是评判人(无权评判). ❸〈运动〉裁判员. ~ пе́рвой катего́рии 一级裁判员. гла́вный ~ 总裁判. контро́льный ~ 检录员,检查员. ~ междунаро́дной катего́рии 国际裁判. ~ на поворо́те(游泳)转身裁判员;弯道检查员. ~ на вы́шке(排球)正裁判. ~ на фи́нише 终点裁判. ~ на ли́нии(手球、足球)巡边员;(排球)司线员. ◇**Бог вам** (或 **тебе́, ему́** 等) **судья́.** 让老天爷给您(你,他)当裁判吧(我不想妄加评论).
судья́-па́рник, *судьи́-па́рника*[阳](花样滑冰比赛中的)双人滑裁判.
судья́-ста́ртёр, *судьи́-ста́ртёра*[阳]〈运动〉起点裁判员.
суеве́р, -а[阳]迷信的人.
суеве́рие, -я[中]迷信. предава́ться ~ю 迷信鬼神和吉凶征兆. из ~я 出于迷信. искореня́ть ~я 根除迷信.
суеве́рить, -рю, -ришь[未]〈旧,口语〉迷信.
суеве́рка, -и,复二-рок[阴]суеве́р 的女性.
суеве́рность, -и[阴]суеве́рный 的抽象名词.
суеве́рный; -рен, -рна[形]迷信的;基于迷信的(副 **суеве́рно**). ~ челове́к 迷信的人. ~ страх 基于迷信的恐惧. ~ обря́д 迷信的仪式. ~ обы́чай 迷信的习俗.
суеве́рство, -а[中]〈旧〉= суеве́рие.
суеве́рствовать, -твую, -твуешь[未] = суеве́рить.
суези́т, -а[阳]〈矿〉自然镍铁矿.
суему́дрие, -я[中]〈旧,文语〉冥想,空想,空谈,十分抽象的议论.
суему́дрствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉空想,空谈,抽象议论.
суему́дрый[形]〈旧〉❶好空想或空谈的,沉溺于空想(或空谈)的. ❷虚幻的,玄虚的.
суесвя́тство, -а[中]〈旧〉伪装虔诚,假意敬神.
суесло́в, -а[阳]〈旧〉空谈家,说空话、废话的人.
суесло́вие, -я[中]〈旧,文语〉空话,空谈,废话.
суесло́вить, -влю, -вишь[未]〈旧〉说空话,空谈,说废话.
суесло́вный; -вен, -вна[形]〈旧〉❶好空谈的,沉溺于空谈的. ❷空洞的,无聊的(指谈话等).
суета́, -ы́,复 *сує́т*[阴]❶〈旧,文语〉尘世的空虚(指荣华富贵等);日常琐事. отложи́ться от ~ы́ 摆脱尘世的空虚. Всё в ми́ре суета́. 尘世上万物皆空. жите́йская ~ 日常生活琐事. ❷奔忙,忙乱,忙忙碌碌. рабо́тать без ~ы́ 毫不忙乱地工作;按步就班地工作. пра́здничная ~ 节日的忙碌. У них в до́ме подняла́сь суета́. 他们家里忙乱起来了. ❸[阳及阴]〈俗〉忙

乱的人,好无谓奔忙的人.◇**суета́ сует**(旧,雅)=суета́ 1 解.

суети́ть, *суечу́*, *-сути́шь*[未]*кого-что*(口语)使无谓地奔忙,使忙乱,使忙碌.

суети́ться, *суечу́сь*, *суети́шься*[未]奔忙,忙乱,瞎忙. ~ по хозяйству 为家务而忙碌. ~ с утра́ до но́чи 从早到晚忙忙碌碌. Там суети́лось мно́го люде́й. 那边有好多人在忙活

суетли́во-бестолко́вый[形]无谓地忙碌的,瞎忙的.

суетли́вость, *-и*[阴]суетли́вый 的抽象名词.

суетли́вый[形](副 **суетли́во**)❶好奔忙的,好忙活的. ~ челове́к 好忙活的人. ❷忙忙碌碌的,忙乱的. ~ая жизнь 忙忙碌碌的生活. ~ая рабо́та 忙乱的工作. суетли́во бе́гать во все сто́роны 忙乱地东奔西跑.

су́етно[副]❶见 су́етный. жить ~ 忙忙碌碌地生活. ❷[用作无人称谓语]忙忙碌碌,乱哄哄. Бы́ло тут по обы́чному шу́мно и су́етно. 这里像平常一样地吵吵闹闹,乱乱哄哄.

су́етность, *-и*[阴]❶(旧,文语)空虚(性),虚幻(性);徒劳无益. ❷琐事,无谓的操劳.

су́етный; *-тен*, *-тна*[形](副 **су́етно**)❶(旧)毫无真正价值的、空虚的,无足轻重的,徒劳无益的. ~ые наде́жды 徒劳的期望. ~ые мы́сли 空幻的思想. презре́ть ~ые бла́га ми́ра 看破世上的浮华;看破红尘. ❷沉溺于虚空的,庸庸碌碌的(指人). ❸忙忙碌碌的;乱纷纷的. ~ая жизнь 忙碌的生活. ~ день 忙乱的一天

суетня́, *-и́*[阴](口语)=суета́ 2 解. В до́ме подняла́сь суетня́. 家里忙乱起来.

сужа́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]*кого-что* — су́живать.

сужа́ться, *-а́ется*[未]❶=су́живаться. ❷сужа́ть 的被动.

сужде́ние, *-я*[中]❶(旧)推论,思索,思路;议论. ❷(文语)意见,见解;结论. ~ об иску́сстве 对艺术的见解. вы́сказать своё ~ 说出个人的见解. Каково́ ва́ше сужде́ние по э́тому вопро́су? 您对此问题有何见解? ❸(逻辑)判断.

суже́ние, *-я*[中]❶су́зить(-ся) — сужа́ть(-ся)的动名词. ~ пищево́да(医)食管狭窄. ❷狭窄的地方.

су́женый[形](旧,民诗)❶命中注定的. ❷[用作名词]**су́женый**, *-ого*[阳]命中注定作某人丈夫的男子; **су́женая**, *-ой*[阴]命中注定作某人妻子的女子.

сужерёбая[形](方)怀驹的(指马、驴、骆驼)

су́живание, *-я*[中]су́живать(-ся)的动名词.

су́живать[未]见 су́зить.

су́живаться[未]❶见 су́зиться. ❷су́живать 的被动.

сузани́[不变,中]大幅绣花彩幔(乌兹别克和塔吉克民族挂在墙上的装饰品).

сузани́т 及 **сузанни́т**, *-а*[阳](矿)硫碳铅矿.

су́зить, *су́жу*, *су́зишь*; *су́женный*[完]*что* 使狭窄,弄窄些;(转)缩小,减少,使收缩. ~ прохо́д 使通道变窄. ~ глаза́ 眯缝起眼睛. ~ круг обя́занностей 减少职责. ~ поня́тие 缩小概念的内含. не́сколько су́женное кве́рху лицо́ 上窄下宽的脸. ~ во́рот 把领口开瘦一些. ~ зрачки́ 缩瞳. ~ постано́вку вопро́са 缩小提出问题的范围. Проти́вник су́зил кольцо́. 敌人把包围圈缩小了. ‖ 未 **су́живать**, *-аю*, *-аешь*.

су́зиться, *-ится*[完]变成狭窄的;(转)缩小,收缩. Тропи́нка су́зилась. 小道变窄了. Глаза́ су́зились. 眼睛眯起来了. Его́ круг знако́мых значи́тельно су́зился. 他的熟人显著减少了. ‖ 未 **су́живаться**, *-ается*.

суицида́льный[形]有自杀倾向的.

суициде́нт, *-а*[阳]自杀者(曾采取自杀手段的人);有自杀倾向的人.

суицидологи́ческий[形]自杀理论的.

суицидоло́гия, *-и*[阴]自杀理论.

суици́д, *-а*[阳]自杀.

сук, *-а́*, *о су́ке*, *на суку́*, 复 *су́чья*, *-ьев* 及 *-и́*, *-о́в*[阳]❶(主干分出的)树枝;[复]掉下(或砍下)的树枝. взобра́ться на ни́жний ~ 爬到下边的大枝上. наруби́ть су́чьев 砍下许多树枝. сухи́е су́чья 干树枝. ❷(木材等去枝处所留的)疖子,疤. доска́ без су́чьев 没有疖子的木板. ◇**в сук попа́сть** 恰好,凑巧. **(Самому́) подруба́ть сук, на кото́ром сиди́шь.** 砍自己坐着的树枝;挖自己的墙脚,自己害自己.

СУК-[缩,拼读](се́ялка унифици́рованная комбини́рованная)统一联合播种机,如 СУК-24, СУК-24А.

су́ка, *-и*[阴]❶母狗;犬科牝兽(通称);(粗俗)(用作骂人话)母狗;狗杂种. ❷(海)(系在锚环上的)细锚链

су́кин, *-а*, *-о*[形]母狗的. Ей щенка́, да что́б не су́кин сын. (俗语)她要狗崽子,可又不要狗下的;鸡蛋里挑骨头. ◇**су́кин сын** 或 **су́кина дочь** 或 **су́кины де́ти**(粗俗)狗崽子. **су́кин кот**(粗俗)狗杂种.

суккуле́нт, *-а*[阳]肉质植物(如仙人掌等). ~ы листовы́е 肉叶植物. стеблевы́е ~ы 肉茎植物.

суккуле́нтный[形]суккуле́нт 的形容词.

сукни́шко, *-а*[中](口语)сукно́ 的指小表卑.

сукно́, *-а́*, 复 *су́кна*, *-кон*, *-кнам*[中]❶呢子. ❷[复](剧)帷幕(舞台上、侧面的全套幕布). игра́ть спекта́кль в су́кнах 无布景演出戏剧,以幕代景演出戏剧. ◇**лежа́ть**(或 **находи́ться**) **под сукно́м**(公文、报告、申请书等)压在文件柜里不办;在文件柜里睡大觉. **под сукно́ положи́ть**(把公文、报告、申请书等)束之高阁,压着不办.

сукнова́л, *-а*[阳]擀制呢子的人,缩呢(缩绒)工

сукнова́лка, *-и* 复二 *-лок*[阴]缩绒机,缩呢机.

сукнова́льный[形]缩绒的,缩呢的. ~ая маши́на 缩绒机,缩呢机. ~ая гли́на 漂泥,漂土.

сукнова́льня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]缩绒间;缩呢作坊.

сукнова́льщик, *-а*[阳]=сукнова́л.

сукноде́л, *-а*[阳]制呢工

сукноде́лие, *-я*[中]制呢(业).

сукноми́д, *-а*[阳]墙壁贴面(一种消声和保暖的建筑材料).

сукномо́йка, *-и*, 复二 *-о́ек*[阴]洗呢绒机.

сукова́тость, *-и*[阴]сукова́тый 的抽象名词.

сукова́тый[形]有好多枝杈的;疖疤多的. ~ая древеси́на 多疖疤的木材

суко́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴](擦拭物品用的)一小块呢子,小块毛织品. протере́ть роя́ль ~ой 用一小块呢子擦拭钢琴

суко́нно-бума́жный[形]呢绒布匹的,棉毛的.

суко́нный[形]сукно́ 1 解的形容词;用呢子制作的,制造或买卖呢子的. ~ые тка́ни 呢子. ~ые брю́ки 呢子裤. ~ая фа́брика 制呢厂. ~ фабрика́нт 制呢厂老板. ~ ряд 一排卖呢子的货摊. ◇**с суко́нным ры́лом лезть**(或 **сова́ться** 等) **в кала́чный ряд** 癞蛤蟆想吃天鹅肉(非分地觊觎高位). **суко́нное ры́ло**(旧,蔑)出身(或地位)低微的人(原指买卖人). **суко́нный язы́к** 或 **суко́нная речь**(口语)贫乏无味的语言.

суко́нце, *-а*[中](口语)сукно́ 1 解的表爱.

суко́нщик, *-а*[阳]❶制呢工,制呢专家. ❷(旧)呢绒商人,制呢厂东家.

суко́тая; *суко́та*[形](方)=суко́тная.

суко́тная; *-о́тна*[形]怀孕的(指狗、猫、兔等).

су́кре[不变,中]苏克雷(厄瓜多尔本位币名).

су́кровица, *-ы*[阴](与血同时流出的)败液,浓血.

су́кровичный[形]су́кровица 的形容词.

сукро́й, *-я*[阳](方)(横贯整个圆面包切下的)一片,一块. ~ хле́ба 一块面包.

сукро́льная; *-льна*[形]怀孕的(指家兔).

сукро́льность, *-и*[阴](家兔的)怀孕.

сукти́нис, *-а*[阳]苏克季尼斯舞(立陶宛民间舞);苏克季尼斯舞曲

сукце́ссия, *-и*[阴](生物)演替. расти́тельная ~ 植物演替.

сукцина́т, *-а*[阳](化)丁二酸盐(或酯),琥珀酸盐(或酯).

сукциндегидра́за[дэ], *-ы*[阴](生化)丁二酸脱氢酶,琥珀酸脱氢酶.

сукцини́т, *-а*[阳]琥珀.

СУЛ-[缩,拼读](се́ялка универса́льная льняна́я)万能亚麻播种机,如 СУЛ-48.

сула́га, *-и*[阴](放在螺丝夹钳中防止夹坏东西的)卡板(木工用语).

суле́йка, *-и*, 复二 *-ле́ек*[阴](旧)сулея́ 的指小.

сулема́, *-ы́*[阴]氯化汞,升汞(粉末或溶液,用于消毒). раство́р ~ы́ 升汞溶液.

сулемо́вый[形]сулема́ 的形容词. ~ раство́р 升汞溶液.

сулёный[形](俗)❶答应下的,许诺下的. ❷[用作名词]**сулё-**

ное, -ого[中]应许的东西. Суленого три гóда ждут.(谚语)应许下的东西得等候三年;口惠而实不至.

сулея́, -и́[阴](旧)扁瓶子,瓶子(常用以盛酒).

сули́нг, -а[阳]苏林笛(印尼的一种直笛).

сули́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -ена́)[未](кого-что кому-чему 或接不定式). ❶(俗)=обещáть 1 解. Сули́л прийти́ вéчером. 答应晚上来. Кто мнóго сули́т, тот мáло даст.(俗语)嘴里越慷慨,手里越吝啬. ❷预示,预兆;预言,预告. Всё сули́т нам ещё бóлее счастли́вое бу́дущее. 一切都预示着我们将有更加幸福的未来. Профессорá сули́т емý блестя́щую бу́дущность. 教授们预言他前程似锦. ‖ 完 **посули́ть**(用于 1 解).

сули́ться, -лю́сь, -ли́шься[未](俗)❶=сули́ть 1 解. ~ двéсти рублéй 许下二百卢布. ~ прийти́ в óтпуск 答应来度假. ❷сули́ть 的被动.

су́лица, -ы[阴]短标枪(古代投掷兵器).

су́лки[不变,中]及(俗)**су́лки**, -лок[复](赛马用的)二轮马车.

су́лла, -ы[阴](植)冠状岩黄芪(Hedysarum coronarium).

суло́й, -я[阳](专)沸腾浪(多见于河口、海峡或有强劲逆流风时);(二水汇合的)旋涡.

султа́н[1], -а[阳]苏丹(某些伊斯兰国家最高统治者及其称号).

султа́н[2], -а[阳]❶帽缨(多指军帽上的);(马头上的)饰缨. ❷(植)羽状花序. ❸(转)(顶端逐渐散开的)烟柱,汽流. чёрный ~ ды́ма 一股黑烟.

султана́т, -а[阳]❶苏丹国. ❷苏丹政权.

султа́нка, -и, 复二 -нок[阴](动)❶紫水鸡(Porphyrio porphyrio). ❷=бараб́улька.

султа́нов, -а, -о[形]苏丹(某些伊斯兰国家的最高统治者)的.

султа́нский[1][形]султа́н[1] 的形容词. ~ая власть 苏丹政权. ~ое госуда́рство 苏丹国家.

султа́нский[2][形]: **султа́нская ку́рица**(动)=султа́нка 1 解.

султа́нство, -а[中]=султана́т.

султа́нчик, -а[阳](口语)❶султа́н[2] 的指小表爱. ❷(鸟的)羽冠.

султа́нша, -и[阴](口语)苏丹的妻子,苏丹王后.

сульги́н 或 **сульфагуаниди́н**, -а[阳](药)(缩 SG)磺胺胍,磺胺脒.

сульфадиази́н, -а[阳]=сульфази́н.

сульфадимези́н, -а[阳](药)磺胺二甲(基)嘧啶.

сульфази́н, -а[阳](药)(缩 SD)磺胺嘧啶,磺胺哒嗪.

сульфазо́л, -а[阳](药)磺胺甲基噻唑.

сульфами́д, -а[阳](药)磺酰胺.

сульфами́дный 及 **сульфаниламидный**[形](药)磺胺的. ~ые препара́ты 磺胺制剂.

сульфаниламидотерапи́я, -и[阴]磺胺疗法.

сульфаниламиды, -ов[复](药)磺胺,氨苯磺胺.

сульфанила́т, -а[阳](化)磺胺酸盐;对氨基苯磺酸盐.

сульфани́ловый[形](化)对氨基苯磺的. ~ая кислота́ 对氨基苯磺酸,磺氨酸(俗称).

сульфапириди́н, -а[阳](药)磺胺吡啶.

сульфа́т, -а[阳](化)硫酸盐;硫酸钠. ~ на́трия 硫酸钠. ~ аммо́ния 硫酸铵.

сульфата́за, -ы[阴](生化)硫酸酯酶.

сульфата́ция, -и[阴](化)硫酸盐化作用,硫酸化.

сульфатиазо́л, -а[阳](药)磺胺噻唑,消治龙.

сульфатиза́тор, -а[阳](化)❶硫酸化槽. ❷硫酸化剂.

сульфати́рование, -я[中](化)硫酸化(作用).

сульфатизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что(化)使硫酸化,硫酸处理.

сульфа́т-канкрини́т, -а[阳](矿)硫钙霞石.

сульфа́тный[形](专)含硫酸盐的;用硫酸盐加工的. ~ые по́чвы 硫酸盐土壤. ~ое стекло́ 硫酸盐玻璃. ~ая целлюло́за 硫酸盐纸浆.

сульфа́тор, -а[阳](技)磺化器.

сульфатосто́йкий[形]抗硫酸盐的. ~ цеме́нт 抗硫酸盐水泥.

сульфаци́л, -а[阳](药)(缩 SA)磺乙酰胺,磺胺醋酰,乙酰磺胺(治尿路感染).

сульфгидра́т, -а[阳](化)氢硫化物.

сульфгидри́л, -а[阳](生化)氢硫基,巯基.

сульфгидри́льный[形]сульфгидри́л 的形容词. ~ые гру́ппы (生化)硫氢基,巯基.

сульфи́д, -а[阳](化)硫化物. приро́дные ~ы 天然硫化物. ~ на́трия 硫化钠.

сульфиди́н, -а[阳](药)磺胺吡啶.

сульфи́дный[形](化,矿)硫化物的,含硫化物的. ~ая се́ра 硫化物型硫. ~ые ру́ды 硫化物矿.

сульфи́новый[形](化)亚磺的. ~ые кисло́ты 亚磺酸.

сульфи́рование, -я[中](化)磺化(作用),硫化(作用);磺化处理,硫化处理.

сульфи́рованный[形](化)磺化的,硫化的. ~ые спирты́ 磺化(乙)醇.

сульфи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что(化)硫化处理,磺化处理,使硫化,使磺化.

сульфи́т, -а[阳](化)亚硫酸盐;亚硫酸酯. ~ на́трия 亚硫酸钠.

сульфита́тор, -а[阳](化)(搅拌亚硫酸酐和果泥的)亚硫酸处理罐.

сульфита́ция, -и[阴](专)用亚硫酸酐处理;用亚硫酸处理. ~ плодо́в и овоще́й 瓜果蔬菜的亚硫酸处理. суха́я ~ 亚硫酸干熏保鲜法.

сульфити́рование, -я[中](专)用亚硫酸处理.

сульфити́рованный[形](专)经过亚硫酸处理的. ~ экстра́кт 经亚硫酸处理的果汁(或果泥).

сульфити́ровать, -рую, -руешь[完,未] что(专)用亚硫酸处理.

сульфи́тный[形](化)亚硫酸盐的,含亚硫酸盐的;用亚硫酸盐提炼、加工的. ~ая целлюло́за 亚硫酸盐纸浆.

сульфито́метр, -а[阳](专)二氧化硫计量器,亚硫酸酐计量器(制酒、罐头工业用).

сульфитцеллюло́зный[形]亚硫酸盐纸浆的. ~ щело́к 亚硫酸盐纸浆废液.

сульфоаммофо́с, -а[阳](农)磺基安福粉,硫代磷酸铵肥料.

сульфогру́ппа, -ы[阴](化)磺基.

сульфокислота́, -ы́, 复 -о́ты[阴](化)磺酸.

сульфокси́д, -а[阳](化)亚砜.

сульфо́н, -а[阳](化)砜.

сульфона́л, -а[阳](药)索佛那,二乙眠砜,双乙磺丙烷(安眠药).

сульфонами́д, -а[阳]=сульфами́д.

сульфонами́дный[形]=сульфами́дный.

сульфона́т, -а[阳](化)磺酸盐;磺酸酯.

сульфо́ний, -я[阳](化)锍.

сульфосо́ль, -и[阴](化)硫代酸盐;含硫酸盐;磺酸盐.

сульфоциа́н, -а[阳](化)硫化氰.

сульфури́л, -а[阳](化)硫酰(基);二氧硫基,磺酰. хло́ристый ~ 硫酰(二)氯.

сульфури́т, -а[阳](矿)单斜硫矿,天然无定形硫.

сума́, -ы́[阴]❶(旧)囊,袋子,布袋. вью́чные ~ы́ 马褡子. перемётные ~ы́ 褡裢. ❷讨饭袋;[单](转)用于某些习用语,象征贫穷、乞讨. довести́ до ~ы́ 使倾家荡产. пусти́ть кого с ~о́й 使沦为乞丐. ходи́ть с ~о́й 行乞,讨饭. дойти́ до ~ы́ 沦为乞丐.

сумакси́т, -а[阳](矿)碱磷盐矿.

сумасбро́д, -а[阳](口语)喜怒无常的人,乖戾的人.

сумасбро́дить, -о́жу, -о́дишь[未](口语)举止乖张,任性,喜怒无常.

сумасбро́дка, -и, 复二 -док[阴]сумасбро́д 的女性.

сумасбро́дничать, -аю, -аешь[未]=сумасбро́дить.

сумасбро́дный; -ден, -дна[形]行为乖戾的,喜怒无常的(指人);乖戾的人特有的(副 **сумасбро́дно**). ~ посту́пок 乖戾行为. ~ая мысль 荒诞的想法. сумасбро́дно вести́ себя́ 举止乖戾,喜怒无常. ~ хара́ктер 乖张的性格.

сумасбро́дство, -а[中]❶сумасбро́дный 的抽象名词. ❷乖戾行为. Она́ рассе́рдится и гото́ва на вся́кое сумасбро́дство. 她会生气上火,什么违背常情的事都干得出来.

сумасбро́дствовать, -твую, -твуешь[未](口语)=сумасбро́-

дить.

сумасшéдший, *-ая*, *ее*[形]❶精神失常的,神经错乱的;精神病患者特有的,像精神病患者那样的;〈口语〉供精神病患者用的. ~ человéк 疯子. ~ дом 疯人院. ~ие глазá 痴呆的眼睛. ❷[用作名词]**сумасшéдший**, *-его*[阳];**сумасшéдшая**, *-ей*[阴]疯子. Онá хохóчет как сумасшéдшая. 她像疯子那样狂笑. ❸〈口语〉举止疯癫的,狂诞的,乖张的;违背常情的,不通情理的,荒唐的. ~ харáктер 乖张的性格. ❹〈口语〉极端的,非常的,惊人的;紧张、不安、多事的(副 **сумасшéдше**). ~ая ценá 惊人的价格. ~ие тéмпы 疯狂的速度,惊人的速度. ~ая жизнь 紧张的生活. Онá мне сумасшéдше обрáдовалась. 她见到我欣喜若狂. ◇**сумасшéдшая рубáха**〈旧〉= смири́тельная рубáшка (见 смири́тельный).

сумасшéдшинка, *-и*,复二*-нок*[阴]〈口语〉(举止、表情、眼神等)反常,异常. глазá с ~ой 异常的眼神.

сумасшéствие, *-я*[中]❶神经错乱,精神失常. припáдок ~я 发疯,疯病发作. ❷〈口语〉反常行为,荒诞行为(思想),乖张行为(思想). ❸ *чего*(某些感情、品质、爱好的)疯狂表现,发狂. ~ эгои́зма 个人主义疯狂表现. рáдостное ~ 欣喜若狂,狂喜. ◇**до сумасшéствия** 极端,极其,到发狂的程度. Онá до сумасшéдствия обрáдовалась егó прихóду. 她看到他来了,欣喜若狂.

сумасшéствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]〈口语〉举止像疯子似的. ~ по вся́кому пóводу 动不动就疯了似地发作一番.

суматóха, *-и*[阴]奔忙,忙乱;慌张,混乱. ~ при сбóрах к отъéзду 准备出发时的忙乱. Подняла́сь стрáшная суматóха в зáле. 大厅里一片混乱.

суматóшиться, *-шусь*, *-шишься*[未]〈口语〉忙乱;慌乱. Внизу́ суматóшились тóлпы людéй. 下面一群群的人乱纷纷.

суматóшливость, *-и*[阴]суматóшливый 的抽象名词

суматóшливый 及 **суматóшный**; *-шен*, *-шна*[形]〈口语〉忙忙碌碌的(指人);充满繁琐杂事的,忙碌的,忙乱的;表现出惊慌的,慌张的(副 **суматóшливо** 及 **суматóшно**). ~ человéк 忙碌的人. ~ая жизнь 忙乱的生活. ~ая пáника 张皇失措

сумáх, *-а*[阳]〈植〉漆树;漆树属(Rhus). лаконóсный ~ 山漆,漆树(Rh. verniciflua). китáйский ~ 五倍子树,盐肤木(Rh. chinensis).

сумáховые, *-ых*[复]〈植〉漆树科(Anacardiaceae).

сумбу́л, *-а*[阳]〈植〉麝香阿魏(Ferula moschata).

сумбу́льный[形]сумбу́л 的形容词. ~ое мáсло 麝香阿魏油.

сумбу́р, *-а*[阳]❶纷乱,紊乱,混乱,杂乱无章;忙乱,瞎忙. ~ в изложéнии 叙述很杂乱无章. ~ в головé от устáлости 累得头昏脑胀. ~ в мы́слях 思想混乱. ❷〈旧〉胡言乱语,胡诌的文字. пустóй ~ 空洞无物的废话.

сумбу́рить, *-рю*, *-ришь*[未]〈口语,昵〉胡言乱语,制造混乱.

сумбу́рность, *-и*[阴]сумбу́рный 的抽象名词.

сумбу́рный; *-рен*, *-рна*[形](副 **сумбу́рно**)❶杂乱无章的,混乱的;忙碌的,忙乱的. ~ая речь 语无伦次,杂乱无章的发言. ~ человéк 头脑不清楚的人. ~ день 忙乱的一天. сумбу́рно расскáзывать 讲得颠三倒四. ❷〈旧〉无意义的,荒唐的. ~ые расхóды 无谓的开支.

сумбу́рщина, *-ы*[阴]〈口语,昵,蔑〉(行为、思想等)乱七八糟,杂乱无章,颠三倒四,乱弹琴.

су́мерečки, *-чек*[复]〈口语〉су́мерки 1 解的表爱.

су́мерeчник, *-а*[阳]❶〈动〉喜暗动物. ❷〈口语〉喜欢在黄昏时分熄灯闲坐(或谈天)的人.

су́мерeчница, *-ы*[阴]❶夜蛾. ❷〈口语,谑〉су́мерeчник 2 解的女性

су́мерeчно[副]❶见 су́мерeчный. ❷[用作无人称谓语]黄昏时刻;昏暗. Сóлнце сéло. Стáло су́мерeчно. 太阳落了,暮色降临. От туч и дождя́ бы́ло су́мерeчно. 云遮雨障一片昏暗.

су́мерeчность, *-и*[阴]су́мерeчный 的抽象名词.

су́мерeчный; *-чен*, *-чна*[形]❶су́мерки 1 解的形容词. ~ час 暮色苍茫的时刻;晨光熹微的时刻. ❷昏暗的,光线微弱的. ~ коридóр 昏暗的走廊. День был су́мерeчный. 白天像黄昏似的. ❸〈转〉阴郁的,灰暗的,凄凉的;不景气的,没落的;模糊的,捉摸不定的,隐约的(副 **су́мерeчно**). ~ое настроéние 阴郁的心情. ~ое врéмя 不景气的年月. ~ая порá капитали́зма 资本主义的没落时期. ❹〈动〉喜暗的. ◇**су́мерeчное состоя́ние**〈医〉朦胧状态(意识障碍的一种,数分钟至数小时).

су́мерки, *-рек* 及 *-рок*[复]❶黄昏;暮色;(黎明前的)曙色,蒙蒙亮. в ~ 或 в ~ах 黄昏时,日落后. С рассвéта до ~рек 从黎明到黄昏. в у́тренние ~ 天蒙蒙亮的时候. Зимóй су́мерки рáнние. 冬天黄昏降临得早. Опускáются (或 Пáдают) су́мерки. 暮色降临. Наконéц появи́лись предрассвéтные су́мерки. 终于出现了黎明前的曙色. ❷昏暗,光线暗淡. ❸〈转〉没落,衰落. ~ капитали́зма 资本主义的衰落.

су́мерничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈口语〉黄昏时不点灯闲坐着(或低声闲谈).

сумёт, *-а*[阳]〈方〉= сугрóб.

суме́ть, *-éю*, *-éешь*[完](接不定式)能够(表示具备某种能力). Он не суме́л прáвильно отвéтить. 他没有能够正确地回答. Я ду́маю, что суме́ю э́то сдéлать. 我想我(将)能够做这个. Суме́ешь ли ты перевести́ э́ту статью́ за час? 你能不能一小时内把这篇文章译出来?

су́мина, *-ы*[阴]〈方〉褡裢口袋,马褡子口袋.

суми́ст, *-а*[阳](日本)相扑力士.

су́мка, *-и*,复二*-мок*[阴]❶袋,囊,包;手提包. ~ для книг и тетрáдей 书包. дáмская ~ 女用提包. санитáрная ~ 卫生包. полевáя ~〈军〉图囊. ~ для инструмéнта 工具袋. гранáтная ~ 榴弹囊. перемётные ~и 褡裢. ❷〈解〉囊,包. суставнáя ~ 关节囊. волосянáя ~ 毛囊. околосердéчная ~ 心包. ❸〈动〉(袋鼠等动物的)育儿袋. ❹〈植〉(某些菌类的)子囊.

су́мка-бумáжник, *су́мки-бумáжника*[阴](男用)钱包,皮夹子.

су́мма, *-ы*[阴]❶〈数〉和. ~ двух чи́сел 两数的和. ❷总数,总额,总量,总和. ~ всех дáнных 全部资料的总和. вся ~ человéческих знáний 人类全部知识的总和. ❸(一定数额的)钱,金额,款项. подотчётные ~ы 预付待结款项,要报销的款项. прили́чная ~ 数额可观的一笔钱. незначи́тельная ~ дéнег 一笔不大的款子. неизрасхóдованные ~ы 几笔没有花完的款子. Затрáчены кру́пные су́ммы. 花掉了好几大笔款子. ◇**в су́мме**(与 взя́тое, взя́тые 连用)总共,共计,总合起来.

суммáрный; *-рен*, *-рна*[形]〈文语〉❶共计的,总计的,总和的,累计的. ~ое числó 总数. ~ое коли́чество 总量. ❷〈转〉总的,综合的,笼统的(副 **суммáрно**). ~ые впечатлéния 总的印象. ~ обзóр собы́тий 事情的综述. ~ые свéдения 综合报导;综合报表. ~ая зáпись 总合记录. Дáйте свóдку не суммáрно, а конкрéтно. 请不要笼统地而要具体地汇报情况. ◇**суммáрный тон** = суммовóй тон (见 суммовóй).

суммáтор, *-а*[阳]〈数〉加法器,求和器. двои́чный ~ 二进制加法器

суммáция, *-и*[阴]〈生理〉积聚.

сумми́рование, *-я*[中]сумми́ровать 的动名词.

сумми́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*что*❶累计,算出…总和. ~ расхóды 算出总开支. ~ все дáнные 把所有数据累计起来. ❷汇总,汇集;归纳,概括,总结. ~ донесéния команди́ров батальóнов и рот 汇总各营、连指挥员的情报. ~ впечатлéния 归纳各种感受. ~ óпыт 总结经验

сумми́роваться, *-руется*❶[完,未](*в чём* 或 *во что*)归结为,归纳为,概括为. ❷[未]сумми́ровать 的被动.

су́ммка, *-и*,复二*-мок*[阴]су́мма 3 解的指小.

суммовóй[形]总值的,总钱数的;总合的,累积的. предстáвить план рабóт в ~óм выражéнии 提出用金额表现的施工计划. ~áя зáпись 金额记录. ~ учёт 金额核算. ~ы́е дáнные 金额数字. ◇**суммовóй тон**〈理〉叠合音,和音.

су́ммочка, *-и*,复二*-чек*[阴]су́ммка 的指小.

су́мничать[完]见 у́мничать.

су́мно[副]❶见 су́мный. ❷[用作无人称谓语]忧郁,抑郁,闷闷不乐. На душé егó бы́ло су́мно. 他心中郁闷.

су́мный; *-мен*, *-мнá*, *-мно*[形]〈方〉忧郁的,闷闷不乐的(副 **су́мно**). ~ое настроéние 郁闷的心情. су́мно сидéть 郁郁不乐地坐着.

сумня́ся 及 **сумня́шеся**: **ничтóже сумня́ся** (或 **сумня́шеся**) 见 ничтóже.

сумо́ [不变,中]相扑(日本式摔跤).

су́мочка ,-и,复二-чек[阴]су́мка 1 解的指小. да́мская ~ 女用小提包.

су́мочник ,-а[阳](植)荠菜;荠属(Capsella). пасту́ший ~ (或 пасту́шья су́мка)荠菜,荠(C. bursa-pastoris).

су́мочный [形]❶су́мка 1 解及 су́мочка 的形容词. ❷(解)су́мка 2 解的形容词

сумпита́н ,-а[阳]射箭筒(印度尼西亚、马来半岛某些部族所用的武器).

су́мрак ,-а[阳]昏暗,半明半暗. вече́рний ~暮色. в ~е ро́щи 在林荫深处. Су́мрак опуска́ется. 夜幕降临.

су́мрачно [副]❶见 су́мрачный. ❷[用作无人称谓语]半明半暗,昏暗. В ко́мнате бы́ло су́мрачно. 室内光线昏暗. ❸[用作无人称谓语]忧郁,闷闷不乐. В душе́ его́ бы́ло су́мрачно. 他心情忧郁.

су́мрачность ,-и[阴]су́мрачный 的抽象名词.

су́мрачный ;-чен,-чна[形]❶昏暗的,光线微弱的;阴暗的,阴沉的;昏暗地方特有的. ~ лес 昏暗的森林. ~ая пого́да 阴暗的天气. ~ая прохла́да 阴凉. ~ая тишина́ 幽静. ❷(转)忧郁的,闷闷不乐的,愁眉不展的(副 **су́мрачно**). ~ая озабо́ченность 忧心忡忡. ~ вид 闷闷不乐的样子. су́мрачно смотре́ть 愁眉不展地望着. ❸(转)艰难困苦的,没有欢乐的;荒凉的,令人感到沉闷压抑的(副 **су́мрачно**). ~ые дни 郁郁寡欢的日子. ~ за́мок 荒凉的城堡.

сумча́тка ,-и,复二-ток[阴](动)有袋目动物.

су́мчатый [形]❶(动)有(育儿)袋的. ~ волк 袋狼(Thylacinus cynocephalus). ~ое живо́тное 有袋目动物. ~ые куни́цы 袋鼬鼠(Dasyurus). ❷(植)有子囊的(指菌类). ~ гриб 子囊菌;[复]子囊菌纲(Ascomycetes). ❸[用作名词]**су́мчатые**,-ых[复](动)有袋目(Marsupialia).

сумя́тица ,-ы[阴](口语)❶忙乱;慌乱,拥挤. Подняла́сь сумя́тица. 慌乱起来了. ❷混乱、杂乱. душе́вная ~心里乱糟糟. ~ слов 话语颠三倒四.

сун ,-а[阳](植)菽麻,印度麻(Crotalaria juncea).

СУН [缩,折读,不变及 а,阳](спра́вочник укрупнённых норм)综合定额手册.

сунгари́йский [形](旧)松花江的(应为 сунхуацзя́нский).

сунда́нцы ,-ев[复] = су́нды.

сунду́к ,-а́[阳]❶(大)箱子. ко́ваный ~ 铁皮箱子. ❷(转,口语)傻瓜,木头人,脑筋迟钝的人.

сундучи́шко ,-а,复二-шек[阳](口语)сунду́к 的指小表卑.

сунду́чник ,-а[阳]制箱子工匠.

сунду́чный [形]сунду́к 的形容词;制作(大)箱子的. ~ про́мысел 制箱业.

сундучо́к ,-чка́[阳](口语)сунду́к 的指小表爱.

су́нды ,-ов[复]巽他人(居住在爪哇岛西部).

су́нна ,-ы[阴](宗)逊奈(即"圣训",指穆罕默德的言行).

сунни́зм ,-а[阳](宗)逊尼派(全称"逊奈和大众派",伊斯兰教两大教派之一,与 шии́зм"什叶派"相对).

сунни́т ,-а[阳](宗)逊尼派教徒(伊斯兰教派之一,与 шии́т"什叶派教徒"相对);[复]逊尼派.

сунни́тка ,-и,复二-ток[阴]сунни́т 的女性.

сунни́тский [形]сунни́зм 及 сунни́т 的形容词.

су́нуть [完]见 сова́ть.

су́нуться [完]❶见 сова́ться. ❷(口语)(往前一闪)碰上,撞上;(往前一闪)跌倒. ~ но́сом в чью спи́ну 鼻子撞在…的后背上. ~ на коле́ни 跪倒在地. ◇**куда́ ни су́нься**(口语)不论到哪里,到处. Куда́ ни су́нься, всю́ду отка́з. 不论到哪里,都遭到拒绝. **Су́нься (су́ньтесь)! 或 Су́нься (су́ньтесь) то́лько! 或 Пуска́й (то́лько) су́нется (су́нутся)!** 你试试!让他(或他们)试试!(用于威胁、恐吓或提醒、警告有某种危险).

суньятсени́зм ,-а[阳]孙文学说,三民主义.

суо́ми [不变]❶[阳及阴]芬兰人(自称). ❷[中](大写)芬兰(国家名称). ❸[阳]芬兰语.

суп ,-а(-у),в су́пе 及 в супу́,复-ы́[阳]汤,汤菜(烹调后汁特别多的菜肴). мясно́й ~肉汤. ~ из овоще́й 蔬菜汤. ~ с тома́тами 西红柿汤. есть ~吃汤菜,喝汤. суп-жулье́н(法式)肉汁菜丝汤. заправля́ть ~ пе́рцем 往汤里加胡椒调味. ~ на бульо́не 用肉汤做的汤菜.

су́пер ,-а[阳](口语)超人(西方影视文学中超乎常人的角色).

супер... [复合词第一部]表示❶"在…之上",如 суперобло́жка. ❷"重"、"再",如 суперинфе́кция. ❸"首席的"、"主要的",如 суперинтенда́нт. ❹"超"、"超级",如 суперавиа́ция, суперцеме́нт.

суперавиа́ция ,-и[阴]超高空航空;超高空飞行,平流层飞行.

супераге́нт ,-а[阳](反间谍机关的)超级间谍.

супера́рбитр ,-а[阳](法)仲裁长.

суперблицкри́г ,-а[阳]超级闪电战.

супербло́к ,-а[阳]❶超级集团(指国家间的强大军事联盟). ❷(由大型零部件组装的)超级装置.

супербога́ч ,-а́[阳]超级富翁,巨富,大款.

супербоеви́к ,-а́[阳](明星众多、场面豪华的)豪华巨片;走俏影片的主角,走红影星.

супербомбардиро́вщик ,-а[阳]超级轰炸机.

суперви́зор ,-а[阳](计算系统的)监控器.

суперву́мен ,-а[不变,阴]суперме́н 的女性.

супергара́нт ,-а[阳]超级保证人.

супергармони́ческий [形]超调和的 ~ие фу́нкции(数)超调和函数,上调和函数.

супергетероди́н [тэ],-а[阳](无线电)超外差;超外差接收机.

супергетероди́нный [тэ][形](无线电)超外差的. ~ приём 超外差接收. ~ приёмник 超外差接收机.

супердержа́ва ,-ы[阴]超级大国(= сверхдержа́ва).

супердивиде́нд ,-а[阳]补充红利,附加股息.

супердуралюми́н ,-а[阳](冶)超级硬铝,超级杜拉铝.

суперже́нщина ,-ы[阴]超女性,女超人.

супержу́лик ,-а[阳]大骗子,超级骗子.

суперза́работок ,-тка[阳]巨额薪酬.

супериконоско́п ,-а[阳](电视的)超光电摄像管,移像式光电摄像管.

суперинва́р ,-а[阳](冶)超殷钢,超级因瓦铁镍合金.

суперинтенде́нт 及 **суперинтенда́нт** ,-а[阳]❶(宗)(新教的)教区长. ❷(美国的)国民教育部部长.

суперинфе́кция ,-и[阴](医)重复传染,重复感染.

суперио́н ,-а[阳]超人(幻想故事中高度完美,但没有灵魂的"未来人").

суперка́рго [不变,阳](海)押运员,监运员(轮船上掌管收发货物,看管货舱的人,一般由二副担任).

суперклу́б ,-а[阳]超级体育俱乐部(其成员均为优良成绩获得者).

суперкомпью́тер ,-а[阳](计算技术)巨型计算机,超级计算机.

суперконтро́ль ,-я[阳]复检,复查. Брак был обнару́жен при «суперконтро́ле». 废品是在复查时发现的.

суперку́бок ,-бка[阳](运动)超级杯;超级杯赛.

суперла́йнер ,-а[阳]超级班轮;超级班机.

супермалло́й ,-я[阳](冶)超级镍铁磁性合金,超导磁合金.

суперма́ркет ,-а[阳]超级市场.

суперма́стер ,-а[阳]超级行家.

суперме́н [мэ],-а[阳]❶(讽)超人,自命不凡的人. ❷超人(西方影视文学中无所不能的角色).

суперме́нский [мэ][形]; **суперме́нский фильм** 超人片.

супермо́да ,-ы[阴]超级时髦,最新时式.

супермоде́ль ,-и[阴]超级模特儿.

супермoдерни́зм [дэ],-а[阳]超现代主义,超现代派.

супермо́дный [形] = сверхмо́дный.

супермутаге́н ,-а[阳]超级诱变剂,超级诱变因素.

суперна́род ,-а[阳](自认的)优等民族.

супернатурали́зм ,-а[阳](哲)超自然主义.

суперновинка ,-и[阴]刚出现的东西,最新事物.

суперно́вость ,-и[阴]最新新闻.

суперобло́жка ,-и,复二-жек[阴](印)(书的)护封. худо́жественная ~ 美术护封. цветна́я ~ 彩色护封.

суперобма́зка ,-и[阴]超级防腐油.

суперортико́н ,-а[阳](电视的)超正析(摄)像管,移像正析像

管

суперóстрый [形]高度紧张惊险的. ~ сюжéт 高度紧张惊险的情节.

суперотвáл, -а[阳]超级废石场(废石可以堆得很高).

суперпатриóт, -а[阳]超级爱国者(指右派思想家).

суперпозúция, -и[阴]〈理〉迭加,重叠. прúнцип ~и 迭加原理.

суперпредприя́тие, -я[中]超级企业,特大型企业.

суперреалúст, -а[阳]超现实主义者(近代文艺流派).

суперрегенеративный [形]〈无线电〉超再生的. ~ приёмник 超再生接收机.

суперрегенерáтор, -а[阳]〈无线电〉超再生振荡器.

суперсегмéнтный [形]〈语〉超切分(性)的.

суперсекрéтный [形]绝密的. ~ óрган 绝密的机构.

суперсинхротрóн, -а[阳]: **протóнный суперсинхротрóн** 质子超级同步加速器

суперсовремéнность, -и[阴]超现代化.

суперсовремéнный [形]超现代化的,最现代化的. ~ое здáние 超现代化楼房.

суперстрáт, -а[阳]〈语〉表层语言,上层语言成分.

суперструктýра, -ы[阴]上层结构.

супертáнкер, -а[阳](十万吨级以上的)超级油轮.

супертвёрдость, -и[阴]超硬度.

супертрéст, -а[阳]超级托拉斯. создáть ~ 建立超级托拉斯

супертурнúр, -а[阳]超级循环赛.

суперфúниш, -а[阳]超精研磨.

суперфосфáт, -а[阳]〈农〉过磷酸钙肥料.

суперфосфáтный [形]суперфосфáт 的形容词. ~ завóд 过磷酸钙化肥厂

сýперша, -и[阴]〈口语〉сýпер 的女性.

супершпиóн, -а[阳]超级间谍.

суперэкспрéсс, -а[阳]超级特快列车.

суперэкстраштампфúльм, -а[阳]超级特种影片.

суперэлúта, -ы[阴]〈农〉超级原种,优质原种.

суперя́хта, -ы[阴]超级帆艇.

сýпесковый [形] = супесчáный.

сýпесный [形]сýпесь 的形容词.

сýпесок, -ска[阳] = сýпесь.

супесчáный [形]сýпесок 的形容词.

сýпесь, -и[阴]砂壤土,亚砂土. лёгкая ~ 轻砂壤土.

сýпец, -пца(-пцу)[阳]〈口语〉суп 的表爱

супúн, -а[阳]〈语〉(动词的)目的分词(印欧及某些其他语言中的一种动词形式,表示动词的目的).

супинáтор, -а[阳]❶〈医〉平足矫正垫. ❷〈解〉旋后肌.

супинáция, -и[阴]〈医〉旋后.

сýпить, -плю, -пишь[未]〈口语〉*что* 皱(眉). ~ брóви 蹙眉. ‖完 **насýпить.**

сýпиться, -плюсь, -пишься[未]〈口语〉❶(眉头)紧皱,紧锁 ❷(人)皱着眉头,绷着脸. ‖完 **насýпиться.**

сýпная, -ой[阴]汤食店,汤菜馆.

сýпник, -а[阳]及 **сýпница**, -ы[阴]盛汤菜的大碗.

суповóй [形]суп 的形容词. ~áя мúска 汤盆儿. ~áя лóжка 汤匙.

супóнить, -ню, -нишь[未] *когó-что* 给…勒紧轭绳. ~ лóшадь 给马勒紧轭绳. ‖完 **засупóнить.**

супóниться, -ится[未]супóнить 的被动

супóнь, -и[阴](马具上的)轭绳.

супорóсая 及 **супорóсная**; -óса 及 -óсна[形]怀孕的,怀崽的(指母猪).

супорóсность 及 **супорóсость**, -и[阴]怀孕,怀崽(指母猪).

сýпорт, -а[阳] = сýппорт.

супостáт, -а[阳]❶(旧,雅)敌人,仇敌;仇人. ❷(俗,骂)恶棍,坏蛋.

супостáтка, -и,复二 -ток[阴]〈俗,骂〉супостáт 2 解的女性.

супплетивúзм, -а[阳]〈语〉异干构形(用不同词干构成某一词的不同形式,如 я — меня́, идý — шёл).

супплетúвный [形]: **супплетúвные фóрмы**〈语〉异干形式.

суппозитóрий, -я[阳]〈药〉栓剂,坐药.

сýппорт, -а[阳](切削机床上固定、移动刃具或加工件的)刀架;支架,支座. ~ шлифовáльного стáнка 磨床坐架. крестóвый ~ 滑动刀架.

сýппортный [形]сýппорт 的形容词.

супралиторáль, -и[阴]干潮间带(位于潮间带之上).

супралиторáльный [形]супралиторáль 的形容词. ~ пóяс 干潮间带.

супранатуралúзм, -а[阳]〈哲〉超自然主义.

супранатуралúст, -а[阳]〈哲〉超自然主义者.

супранатурáльный [形] супранатуралúзм 及 супранатуралúст 的形容词.

супраренáльный [形]〈解〉肾上的;肾上腺的.

супрарени́н, -а[阳]肾上腺素(商品名).

супраспинáльный [形]〈解〉棘上的,刺突上的.

супрематúзм, -а[阳]〈艺〉至上主义(20 世纪初俄国抽象派艺术的一派).

супрематúст, -а[阳]〈艺〉至上主义者.

супрематúстский [形] супрематúзм 及 супрематúст 的形容词.

супрефéкт, -а[阳](法国和某些其他国家的)县长,州长.

супротúв (旧,俗) ❶[副]〈稀〉在对面. сидéть ~ 坐在对面. ❷[前](接二格)在对面,面向;顶(着),逆(着);反对;违反;比较,对比. ~ пóчты 在邮局对面. Не хочý я супротúв отцá идтú. 我不想违背父亲的意愿行事. Супротúв меня́ нет лýчшего лáпотника на весь колхóз. 整个农庄再没有比我更好的编鞋匠了.

супротúвиться, -влюсь, -вишься [未]〈俗〉= супротúвничать

супротúвник, -а[阳]〈旧,俗〉敌人,仇人.

супротúвница, -ы[阴]〈旧,俗〉супротúвник 的女性.

супротúвничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉反抗,对抗,反对.

супротúвность, -и[阴]〈俗〉супротúвный 2 解的抽象名词.

супротúвный [形]❶〈旧,俗〉对面的,对过的. ~ая стенá 对面的墙. ~ бéрег 对岸. ❷〈俗〉逆着的,不顺从的. ~ человéк 执拗的人. ~ое слóво 不顺从的话. ~ вéтер 逆风. ❸〈植〉对生的. ~ые лúстья 对生叶.

супрýг, -а[阳]❶丈夫(多半用以称呼别人的丈夫;交际场合称муж是不够客气的). Где ваш супрýг? 您的丈夫在哪里? Получúл от вáшего супрýга письмó. 接到了一封您丈夫写来的信. ❷[复]夫妇,夫妻,伉俪. счастлúвые ~и 一对幸福的夫妇. Приéхали супрýги Петрóвы. 彼得罗夫夫妇来了. ❸〈法〉配偶. Перехóд одногó из супрýгов в инострáнное граждáнство не меня́ет граждáнства другóго супрýга. 配偶之一改入外国国籍,并不改变另一配偶的国籍

супрýга, -и[阴]夫人(多半用以称呼别人的妻子;在交际场合称 женá 是不够客气的) Как поживáет вáша супрýга? 您的夫人好吗? Моя́ женá шлёт привéт вáшей супрýге. 我的妻子问候您的夫人.

супрýжеский [形]夫妇(间)的;配偶的. ~ая пáра 夫妇俩 ~ая жизнь 夫妇生活. ~ие отношéния 夫妇关系. ~ие обя́занности 夫妇间的义务.

супрýжество, -а[中]婚姻;夫妇生活.

супрýжник, -а[阳]〈俗〉= супрýг.

супрýжница, -ы[阴]〈俗〉= супрýга.

супря́га, -и[阴]〈经〉❶插犋. ❷插犋耕地. ◇**в супря́ге** *с кем* (与 косúть, рабóтать 等连用)〈方〉搭伙,搭伴(收割、干农活).

сýпрядки, -док[复](单 **сýпрядка**, -и[阴])〈方〉纺线晚会(晚间姑娘们坐在一起一面谈笑,一面纺线).

супря́жник, -а[阳]〈方〉插犋耕地者.

сýпчик, -а[阳]суп 的指小表爱.

сýра, -ы[阴]苏拉(古兰经的章).

сурáи, -ев[复] = айсóры.

сурáмень, -и[阴]❶云杉冷杉混交群落. ❷云杉冷杉混交林.

сургýч, -á[阳]火漆. запечáтать конвéрт ~óм 用火漆封上信.

сургýчик, -а[阳]〈口语〉сургýч 的指小表爱.

сургýчный [形]сургýч 的形容词. ~ая пáлочка 火漆条,一条火漆. ~ая печáть 火漆印.

сургучóвый [形]〈口语〉= сургýчный.

сурди́на, -ы[阴](管弦乐器的)弱音器. игра́ть на скри́пке под ～у 夹上弱音器拉小提琴.

сурди́нка, -и, 复二-нок[阴]=сурди́на. ◇**под сурди́нку** 或 **под сурди́нкой** 悄悄地,低声地;偷偷地. под сурди́нку убежа́ть 溜走.

сурдока́мера, -ы[阴](训练宇航员用的)消音试验室.

сурдока́мерный[形]сурдока́мера 的形容词. ～ые испыта́ния 在消音试验室中进行的试验.

сурдологи́ческий[形]сурдоло́гия 的形容词. ～ кабине́т 聋病诊疗室.

сурдоло́гия, -и[阴]聋病学.

сурдопедаго́г, -а[阳]聋哑教育家.

сурдопедаго́гика, -и[阴]聋哑教育学.

сурдопсихоло́гия, -и[阴]聋哑人心理学.

суре́нка, -и, 复二-нок[阴]〈古〉сурна́ 的指小.

суре́нщик, -а[阳]吹奏苏尔纳管的人(见 сурна́).

суре́па, -ы[阴]=суре́пка.

суре́пица, -ы[阴]〈植〉❶油菜,菜苔(Brassica campestris). ❷=суре́пка.

суре́пка, -и, 复二-пок[阴]〈植〉山芥;山芥属(Barbarea).

суре́пный[形]суре́пица 1 解的形容词. ～ое ма́сло 菜(籽)油.

су́ржа, -и[阴]〈农〉❶冬小麦与黑麦混合播种 ❷与黑麦混播的小麦.

су́ржанка, -и[阴]=су́ржа.

су́ржик, -а[阳]=су́ржа.

су́рик, -а[阳]❶含铅的矿物. ❷铅丹. свинцо́вый ～铅丹,红铅(粉),防锈漆,四氧化三铅. желе́зный ～印度红,铁丹,红土子,三氧化铁.

сурика́т, -а[阳]〈动〉灰沼狸(Suricata suricata).

су́риковый[形]❶су́рик 的形容词;含铅丹的. ❷铅丹色的,赭红色的,桔红色的.

сури́льо, -а[中]〈动〉白背臭鼬(Conepatus suffocans).

сурина́мец[阳]见 сурина́мцы.

сурина́мка[阴]见 сурина́мцы.

сурина́мский[形]苏里南的;苏里南人的.

сурина́мцы, -ев[复](单 **сурина́мец**, -мца[阳]; **сурина́мка**, -и, 复二-мок[阴])苏里南人.

сурко́вый[形]суро́к 的形容词. ～ воротни́к 旱獭领子.

сурна́, -ы́[阴]〈乐〉苏尔纳管(罗斯古乐器,又名 сурма́).

сурна́й, -я[阳]〈乐〉苏尔纳伊管(乌兹别克人、塔吉克人的一种民间双簧管乐器).

суро́веть, -ею, -еешь[未]变严厉,变阴沉,变严峻. ‖完 **посуро́веть**.

сурове́ц, -вца́(-вцу́)[阳]〈方〉(用面粉制成的)克瓦斯.

суро́вость, -и[阴]❶суро́вый 1—4 解的抽象名词. ❷严厉,冷酷(指态度、待遇)

суро́вский 及 **суровско́й**[形]〈旧〉棉毛绸缎的,纺织品的. ～ магази́н 纺织品商店.

суро́вый[形]❶刚强的、坚强的;严肃的,冷淡的;〈转〉阴沉的(副 **суро́во**). ～ое лицо́ 严肃的面孔. ～ взгляд 坚定的目光;严峻的目光. ～ое не́бо 阴沉沉的天空. Беспреры́вная борьба́ с приро́дой де́лает челове́ка суро́вым. 和大自然的不断斗争使人变得很刚强. ❷严格的,严厉的,严酷的,严峻的(副 **суро́во**). ～ое воспита́ние 严格的教育. ～ая прове́рка 严格的检查. ～ая кри́тика 严厉的批评. ～ пригово́р 严厉的判决. ～ая распра́ва 严酷的镇压. ～ая реа́льность 严峻的现实,无情的现实. ～ые наказа́ния 很严厉的惩罚,严酷无情的惩罚. ❸艰难的,艰苦的(副 **суро́во**). ～ая жизнь 艰难的生活. ～ая борьба́ 艰苦的斗争. ❹严寒的,寒冷的. ～ се́вер 寒冷的北方. ～ кли́мат 寒冷的气候. ～ моро́з 严寒. ～ая зима́ 严冬. ❺粗的;未漂白的(指布、线等);本色材料做的. ～ое полотно́ 粗布;本色布.

суровьё, -я́[中]〈专〉❶本色布,原色布,本色纱线. ❷坯布(织完后尚未染色、修整的布).

суро́к, -рка́[阳]〈动〉旱獭;[复]旱獭属(Marmota). обыкнове́нный ～旱獭(M. mormota).

суро́чий, -ья, -ье[形]суро́к 的形容词.

суррога́т, -а[阳]代用品;〈转〉给人以某种假象、幻觉的东西,类似物. пищевы́е ～ы 代食品. Сахари́н — суррога́т са́хара. 糖精是糖的代用品. ◇**де́нежные суррога́ты**〈财〉本票,变相货币.

суррога́тный[形]суррога́т 的形容词. ～ ко́фе 咖啡代用品. ～ая ко́жа 代用皮革.

сурчи́на, -ы[阴]旱獭穴;旱獭洞口的土包.

сурчи́ный[形]=суро́чий.

сурчо́нок, -нка, 复 *сурча́та*, -ча́т[阳]小旱獭,旱獭崽.

сурьёзный; -зен, -зна[形]〈旧〉=серьёзный.

сурьма́, -ы́[阴]❶〈化〉锑(又名 антимо́ний)(Sb). саморо́дная ～天然锑. ❷染发剂,染发(眉、须)的黑色染料.

сурьми́ло, -а[中]〈旧,民诗〉=сурьма́ 2 解.

сурьми́н, -а[阳]〈药〉苏尔明,同氯对乙酰氨基苯锑酸钠(治黑热病和血吸虫病的药).

сурьми́ть, -млю́, -ми́шь; сурьмлённый(-ён, -ена́)[未] *что*〈旧〉(用染发剂)染黑(发、须、眉毛等). ～ бро́ви 把眉毛染黑. ‖完 **насурьми́ть**.

сурьми́ться, -млю́сь, -ми́шься[未]❶(用染发剂)染黑(自己发、须、眉毛等). ❷сурьми́ть 的被动. ‖完 **насурьми́ться**(用于 1 解).

сурьмяни́стый[形]〈化〉含锑的,锑化的. ～ ангидри́д 亚锑酐,三氧化锑. ～ водоро́д 锑化三氢. ～ая кислота́ 亚锑酸. ～ свине́ц〈冶〉锑铅(合金),硬铅. ～ое серебро́〈矿〉锑银矿. ～ мета́лл 锑化物.

сурьмяно́й[形]〈旧〉=сурьмя́ный.

сурьмя́ный[形]сурьма́ 的形容词;含锑的. ～ая жёлтая кра́ска〈化〉锑黄. ～ая кислота́〈化〉锑酸. ～ые ру́ды〈矿〉锑矿. ～ блеск〈矿〉辉锑矿.

суса́к, -а́[阳]〈植〉花蔺属,菽蔺属(Butomus). зо́нтичный ～ 花蔺,菽蔺(B. umbellatus).

суса́ла 及 **суса́лы**, -а́л[复](单 **суса́ло**, -а[中])〈粗俗〉两颧骨,脸,两颊. уда́рить по ～ам 打耳光.

суса́лить, -лю, -лишь[未] *что*〈旧〉包以金箔(银箔、锡箔等).

суса́литься, -ится[未]〈旧〉суса́лить 的被动.

суса́ль, -и[阴,集]〈专〉(金、银、锡、铜等)箔.

суса́льность, -и[阴]суса́льный 2 解的抽象名词

суса́льный[形]❶(以金、银、铜、锡)制箔的;制成箔的;包有金(银、铜、锡)箔的. ～ое зо́лото 金箔,金叶子. ～ пря́ник 锡纸包的甜饼干. ❷(-лен, -льна)〈转〉造作美的,虚情假意的. ～ые разгово́ры 虚情假意的谈话. ～ые куро́рты 失于造作美的疗养地.

суса́льщик, -а[阳]制箔工匠.

сусани́т, -а[阳]〈矿〉菱硫碳酸铅.

сусе́к, -а[阳]〈方〉谷囤,粮囤.

суслённик, -а[阳]=солонго́й.

суслёнок, -нка, 复 *сусля́та*, -ля́т[阳]小黄鼠,黄鼠崽.

су́слик, -а[阳]〈动〉黄鼠,大眼贼;[复]黄鼠属(Citellus). кра́пчатый ～斑黄鼠(C. suslicus).

су́сликовый[形]=су́сличий.

су́слить, -лю, -лишь[未] *что*〈俗〉❶品尝着慢慢地喝(或嚼). ❷(让唾沫或油脂)弄脏. ❸〈方〉浇上甜汁. ～ ка́шу 饭上浇甜汁.

су́слиться, -люсь, -лишься[未]〈俗〉❶让唾沫或油脂弄脏自己. ❷су́слить 的被动.

су́сличий, -ья, -ье[形]су́слик 的形容词.

су́сло, -а[中]❶麦芽汁(酿啤酒和克瓦斯的未充分发酵的原料稠汁);〈方〉甜汁(旧时农家用麦芽和面粉酿的饮料). ❷葡萄汁. ❸〈转,口语〉过甜的饮料.

сусло́н, -а[阳]〈方〉禾捆堆(每堆若干捆,头朝上竖立在田里晾晒,上面盖着一捆).

су́сляный[形]су́сло 1,2 解的形容词. ～ квас 麦芽汁(酿出的)克瓦斯.

сусо́лить, -лю, -лишь[未]〈俗〉❶ *что* =су́слить 1,2 解. ❷〈转〉罗唆(谈话过于繁复,浪费时间,过于客气).

сусо́литься, -люсь, -лишься[未]〈俗〉❶=су́слиться 1 解. ❷сусо́лить 1 解的被动.

суспензи́вный[形]延缓的;暂停的. ～ое ве́то 延缓否决权(使法延缓生效的权力,通常为资本主义国家元首或议会上院所享

有).

суспензио́нный [形]悬浮的. ~ сепара́тор(净水用的)悬浮分离器

суспензи́ровать 及 **суспенди́ровать**, *-рую, -руешь* [完,未] *что*〈专〉使(固体微粒)呈悬浮状态. ~ гипс 使石膏微粒呈悬浮状态. пыль, суспензи́рованная в атмосфе́ре 大气中悬浮着的尘埃.

суспе́нзия, *-и* [阴]悬浮体,悬浮(液).

суспензо́ид, *-а* [阳]〈专〉悬胶体;〈矿〉重悬浮液;悬浊液

суспензо́рий, *-я* [阳]〈医〉(托阴囊用的)悬带,丁字带.

суссекси́т, *-а* [阳]〈矿〉硼锰矿.

суста́в, *-а* [阳]〈解〉❶关节. боль в ~ах 关节痛. коле́нный ~ 膝关节. ❷指骨,趾骨.

суставно́й [形]关节的. ~ ревмати́зм 风湿性关节炎

суста́вно-мы́шечный [形]关节肌肉的.

суста́в-фикса́тор, *суста́ва-фикса́тора* [阳]定位关节. иску́сственный ~ 人工定位关节.

суста́вчатый [形]❶〈生物〉有关节的,有分节的. ~ сте́бель 分节的茎. ~ые коне́чности насеко́мых 昆虫的节肢. ❷〈技〉铰(链连)接的,分节的. ~ые тру́бы 挠性管

суста́вчик, *-а* [阳]〈口语〉суста́в 的指小表爱.

сусу́ [不变,阳及阴]苏苏人(西非大西洋沿岸居民).

сусу́к га́нгский 〈动〉恒河喙豚(Platanista gangetica).

сусцепта́нс, *-а* [阳]〈电〉电纳.

СУТ- [缩,拼读](се́ялка унифици́рованная зернотравяна́я 通用谷物牧草播种机,如 СУТ-47.

сута́ж, *-а́* 及 **сута́ш**, *-а́* [阳]丝组绦(缀在女衣上,装饰用).

сута́на, *-ы* [阴](天主教教士平时穿的)长袍.

су́темь, *-и* [阴]〈方〉昏暗,半明半暗.

сутенёр, *-а* [阳]靠相好妓女供养的人.

су́тки, *-ток* [复]日,天,昼夜(计时单位,等于 24 小时). одни́ ~ 一昼夜. кру́глые ~ 整整一天一夜. полтора́ су́ток 一昼夜半,一天半. дво́е су́ток 两昼夜,两天. не́сколько су́ток 几昼夜. День да ночь — су́тки прочь. (谚语)一昼一夜,24 小时就过去了(喻时间过得快).

су́то [不变,阳及阴]索托人(莱索托及南非共和国与之毗邻地区的民族,亦称巴苏陀人).

су́толока, *-и* [阴]人来人往,熙熙攘攘;忙乱,忙碌;乱七八糟,杂乱无章. беспреры́вная ~ на у́лицах 街上车水马龙川流不息. предпра́здничная ~ в универма́ге 商店里节日前的拥挤. жить в ~е 终日忙碌. ~ в голове́ 脑子里乱糟糟.

су́толочиться, *-чусь, -чишься* [未]〈俗〉无事乱挤,东挤西撞.

су́толочный; *-чен, -чна* [形]❶〈口语〉拥挤的,熙熙攘攘的. среди́ ~ых толп 乱纷纷的人群中. Су́толочное ме́сто купцу́ до́рого. 人群拥挤,商人欢喜. ❷忙乱的,忙碌的;紊乱的. ~ день 忙乱的一天. Обсужде́ние но́сит хара́ктер немно́го су́толочный. 讨论有点乱.

су́толочь, *-и* [阴]〈俗〉= су́толока.

суто́ра, *-ы* [阴]〈动〉棕头鸦雀(Suthora webbiana).

су́точник, *-а* [阳]〈口语〉因违反公共秩序而被判服几天劳役的人.

су́точный [形]❶су́тки 的形容词. ~ похо́д 一昼夜的行军. ~ срок 一天的期限. ~ое движе́ние плане́т 行星周日运动. ~ дождь 一昼夜下的雨. ~ое вознагражде́ние 一昼夜的酬金. ~ гра́фик рабо́т 日施工进度表. ❷[用作名词]**су́точные**, *-ых* [复](按日计算的)出差补助费. ◇**су́точная гото́вность** 〈海〉一日准备(船只接到命令后二十四小时即可出海的能力).

су́тра, *-ы* [阴]经籍(古印度哲学、宗教、神学、科学、法学、后期医学等的论述).

су́тти [不变,中]〈史〉殉夫火葬(印度旧时风俗).

суту́га, *-и* [阴]〈旧,方〉铁丝,金属丝.

суту́лина, *-ы* [阴]〈口语〉(背)微驼.

суту́листый [形]〈口语〉= суту́лый.

суту́лить, *-лю, -лишь* [未] *что* 使微驼. ~ спи́ну 使背有点儿驼. ‖完 **ссуту́лить**.

суту́литься, *-люсь, -лишься* [未]有点儿驼背,拱肩缩背. привы́чка ~ 拱肩缩背的习惯. Он суту́лится. 他有点驼背. Спина́ суту́лится 背有点驼. ‖完 **ссуту́литься**.

сутулова́тость, *-и* [阴]сутулова́тый 的抽象名词

сутулова́тый [形]背有点驼的. ~ мужчи́на 有点驼背的男子. ~ая фигу́ра 有点驼背的体形.

суту́лость, *-и* [阴]суту́лый 的抽象名词.

суту́лый [形]拱肩缩背的,背有点驼的. ~ая фигу́ра 拱肩缩背的体形. ~ая спина́ 有点驼的背. ~ые пле́чи 拱肩. Она́ суту́ла, почти горба́та. 她拱肩缩背,几乎是驼子

суту́нка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]〈冶〉薄板坯(宽 150—300 毫米,厚 4—20 毫米的钢材).

суту́нок, *-нка* [阳]〈方〉粗原木,(截下的)一段木头.

суту́рный [形]〈地质〉缝合(结构)的. ~ая ли́ния 缝合线.

суть[1], *-и* [阴]实质,本质,要旨. ~ вопро́сов 问题的实质. вы́яснить ~ оши́бок 弄清错误的实质. вни́кнуть в ~ де́ла 深入理解事情的本质. ◇**по су́ти де́ла** 实质上,实际上.

суть[2] 〈文语〉❶(быть 的现在时复数第三人称,也用作单数第三人称). Ло́шади, соба́ки и ко́шки суть дома́шние живо́тные. 马、狗、猫均系家畜. Сие́ не суть угро́за, но предупрежде́ние. 此并非威胁,而是警告. ❷(用作总括词,位于列举事物之前)如下,计有. Заня́тия эти суть: па́хота, боронба́, молотьба́ хле́ба, сеноко́с 这些活计如下:耕地、耙地、打场、割草. ◇(**Э́то**) **не суть ва́жно.** 〈口语〉(这)并不重要;(这)不要紧.

сутю́живать [未]见 сутю́жить.

сутю́жить, *-жу, -жишь* [完] *что* (把肩、襟等处衣料用熨斗)熨缩. ‖未 **сутю́живать**, *-аю, -аешь*.

сутю́жка, *-и* [阴]сутю́жить 的动名词.

сутя́га, *-и* [阳及阴]〈口语〉= сутя́жник, сутя́жница.

сутя́жить, *-жу, -жишь* [未]〈旧,口语〉= сутя́жничать.

сутя́жник, *-а* [阳]好兴讼的人,爱打官司的人.

сутя́жница, *-ы* [阴]сутя́жник 的女性.

сутя́жничать, *-аю, -аешь* [未]好兴讼,缠讼,爱打官司.

сутя́жнический [形]сутя́жник 及 сутя́жничество 的形容词.

сутя́жничество, *-а* [中]打官司告状,兴讼;好打官司.

сутя́жный [形]сутя́жничество 的形容词. ~ое де́ло 缠讼不休的案子. ~ челове́к 好打官司的人.

суфи́зм, *-а* [阳]〈宗〉苏非派(伊斯兰教神秘主义派别).

суфле́ [不变,中]苏福列(1)带有打松蛋白的糖果点心、乳肉制品. 2)做冰激凌用的加糖凝乳或牛奶).

суфлёр, *-а* [阳]〈剧〉提台词者. быть в ~ах 当提台词的. игра́ть (或 вести́ роль) под ~а (或 по ~у) 靠人提台词演戏.

суфлёрский [形]суфлёр 的形容词. ~ая бу́дка(设在舞台口的)提词室.

суфли́рование, *-я* [中]суфли́ровать 的动名词.

суфли́ровать, *-рую, -руешь* [未](向演员)提台词;当提词员;〈转,讽,谑〉(同学之间为帮助回答功课)暗中提示.

суфля́р, *-а* [阳]〈矿〉矿缝喷气(苏联特指 20 米开采段内裂缝喷气超过 1 米³/秒).

суфражи́зм, *-а* [阳]〈史〉妇女参政运动(19 世纪后半叶至 20 世纪初英、美、德等国的妇女要求享有与男子平等的选举权运动).

суфражи́стка, *-и*, 复二 *-ток* [阴]〈史〉妇女参政派(妇女参政运动的拥护和参加者).

суфражи́стский [形]суфражи́зм 及 суфражи́стка 的形容词.

суффе́т, *-а* [阳]〈史〉苏菲特(迦太基执政官,有两名,一年一选,与元老院共掌大权).

су́ффикс, *-а* [阳]〈语〉后缀.

суффикса́льный [形]后缀的. ~ спо́соб словообразова́ния 后缀构词法.

суффикса́ция, *-и* [阴]〈语〉加后缀,后缀法.

суффозио́нный [形]суффо́зия 的形容词. ~ размы́в〈水文〉潜蚀. ~ые овра́ги〈地质〉潜蚀冲沟.

суффо́зия, *-и* [阴]〈地质〉潜蚀;〈水文〉潜蚀涌(地下水透过透水岩层成股地流动现象).

суха́рик, *-а* [阳]〈口语〉суха́рь 1 解的指小表爱.

суха́рник, *-а* [阳]❶制面包干的面包师. ❷〈昵,谑〉喜欢吃面包干的人

суха́рница, *-ы* [阴]❶(盛面包干和点心的)高脚盘子. ❷суха́рник 的女性.

сухáрный [形]面包干的,制面包干的;用面包干制的. ~ые крóшки面包干渣. ~ квас面包干克瓦斯. ◇**сухáрная глúна**干粘土.

сухáрня, -и,复二-рен[阴]面包干作坊,面包干车间.

сухáрь, -я́[阳]❶(烘干的)面包干. грызть ~啃面包干. ❷〈转,口语〉指冷淡自私、没有感情的人;指干瘪的瘦子. Ты сухáрь и не мóжешь понимáть возвы́шенных чувств.你是块干巴木头,理解不了高尚的感情. В седлé у тóлстого человéка бóльшая устóйчивость,чем у такóго сухаря́,как я.胖子在马鞍上比我这样干瘦的瘦子坐得稳. ❸〈技〉滑块,塞块,垫铁. замóчный ~锁块. ~ винтá螺旋桨滑块.

сýхенький; -нек, -нька[形] = сýхонький.

сухмéнный [形]〈方〉非常干燥的,干旱的. ~ое лéто干旱的夏季.

сухмéнь, -и[阴]〈方〉❶炎热干旱天气,久旱无雨. ❷干旱的土壤;缺雨少水的地方.

сýхо[1] [副]❶见 сухóй. ❷[用作无人称谓语]干燥,干旱(天气);干(没有积水、泥泞等). Бы́ло сýхо и пы́льно.气候干燥,尘土飞扬. И по дорóге и в пóле ужé сýхо.路上和田里都已干了. ❸(口中、喉咙里)发干. В гóрле сýхо и горячó.嗓子里又干又热. ◇**сýхо-нáсухо**极为干燥.

сýхо[2], -а[中]: **в сýхе да (и) в теплé**在又干爽又暖和的地方.

сухо... [复合词第一部]表示"干枯的"、"干燥的"、"干瘦的"等,如 сухоствóльный, суховолóсый, сухонóгий.

сухоадиабатúческий [形]〈气象〉干绝热的. ~ градиéнт температýры干绝热温度梯度.

сухобóкость, -и[阴]〈林〉偏枯(指木材缺陷).

суховáтость, -и[阴] суховáтый的抽象名词.

суховáтый [形]有点干(干燥、干巴、干巴巴、干旱、干涸、干枯、干瘪)的.

суховéй, -я[阳]干热风(特指俄罗斯各地高温低湿危害作物的风). борьбá с ~ями防御干热风.

суховéйный [形]干热风的;有干热风的;刮干热风的. ~ вéтер干热风. ~ день刮干热风的日子.

суховéрхий 及 **суховерши́нный**[形]枯顶的,干梢的(指树木).

суховерши́нность, -и[阴]〈林〉(树的)枯顶,干梢.

суховоздýшный [形]用干热空气进行治疗的. ~ые вáнны〈医〉干气浴.

сухогрýз, -а[阳]❶干货(指成件和散装的非液体货物及罐装的液体货物). перевозúть ~运干货. ❷干货船.

сухогрýзный [形]运输干货的(指船只、码头). ~ые бáржи干运驳船.

суходóл, -а[阳]指靠雨雪供给水分的干谷,干坡,干草地.

суходóльный [形] суходóл的形容词.

сухожúлие, -я[中]腱,肌腱,筋. ◇**ахиллéсово** (或 **ахúллово**) **сухожúлие**〈解〉跟腱.

сухожúльный [形] сухожúлие的形容词;〈口语〉干巴瘦的. ~ рефлéкс(肌)腱反射. ~ая шéя干巴瘦的脖子.

сухозáдый [形]臀部瘦削的(指牲畜).

сухозаря́дка, -и[阴]〈电〉干充电.

сухóй; сух, сухá, сýхо, сýхи 及 сухú; сýше[形]❶干的,干燥的;干巴的,干旱的;干涸的. ~úе дровá干柴. ~óе полотéнце干毛巾. ~áя кóмната干燥的房间. ~ пар干蒸气. ~ хóлод干冷. ~ вóздух干燥的空气. ~ клúмат干燥的气候. ~ хлеб干巴的面包. ~óе рыдáние干号. ~óе лéто干旱的夏季. ~óе рýсло干涸的河床. éхать по ~óму путú走旱路. ❷干制的;非流质的,干的. ~úе óвощи干菜. ~óе молокó奶粉. ~áя горчúца芥末面. ~úе плоды́干果. ~áя едá干食物. ❸〈专〉干的(不借助水和其他液体的);〈医〉干的,干性的(无分泌物的). ~óе трéние干磨. ~ док干船坞. ~ гальванúческий элемéнт干电池. ~áя штукатýрка(墙面的)干性涂饰. ~úе мéтоды клáдки干砌法. ~ кáшель干咳. ~ плеврúт干性胸膜炎. ❹干枯的,枯死的. дéрево с ~óй верши́ной枯顶的树. ~áя вéтка枯枝. ~áя листвá枯叶. ❺〈口语〉肌肉萎缩的(指肢体). ~áя рукá肌肉萎缩的手臂. ❻(皮肤、头发等因油脂分泌不足)干巴的,干枯的. ~áя кóжа干巴的皮肤. ~úе вóлосы干枯的头发. ❼枯瘦的,干瘪的. ~ старúк干瘪老头. ~óе тéло干瘦的身体. ❽冷淡的,冷漠的,冷冰冰的(副 сýхо). ~ человéк冷漠无情的人. ~ приём冷淡的接待. ~ тон冷冰冰的语调. ❾〈转〉枯燥无味的;纯说理的,一本正经的,干巴巴的(副 сýхо). ~ переськáз枯燥无味的转述. ~ язы́к干瘪的语言. ~áя речь干巴巴的话. Это не сухóй канцеля́рский доклáд,а замечáтельное литератýрное произведéние.这不是枯燥的公文报告,而是优美的文艺作品. ❿干巴巴的,不柔和的(指声音)(副 сýхо). ~ гóлос干巴巴的嗓音. ~ треск干裂声. ⓫〈口语〉〈运动〉一分未得的,被剃光头的;[用作名词]**сухáя**, -óй[阴]得零蛋. ~ счёт零分. сдéлать ~ýю комý让…吃零蛋,让…一分也得不到. сыгрáть в ~ýю一分没得. ⓬〈转,俗〉名不副实的,不产生应有结果的. ~áя мóлния旱闪(闪的反光). ~áя грозá旱雷(光打雷,不下雨). ~óе óблако不下雨的云. ~áя любóвь精神恋爱. ~áя бесéда(不款待地)干唠嗑;坐着干谈. ◇**сухúе рóды**〈医〉干产(羊水早破). **сухúм путём**走旱路. **сухóе винó**干葡萄酒,纯葡萄酒(不加酒精、糖等全用葡萄酿成). **сухóй вес**〈技〉干重(汽缸里无水时的重量). **сухóй закóн**(美国1920—1933年的)禁酒法令. **сухóй лёд**干冰. **сухóй паёк**一份干粮. **сухóй пóгреб**干窖(不放冰). **сухóй ремóнт** (сýдна)在干船坞里修理(船舶). **сухóй тумáн**烟尘,尘雾.

сухолúцый, -ая, -ее[形]面孔瘦削的,面容枯瘦的.

сухолóм, -а[阳,集]枯树;干枝,枯枝.

сухолю́б, -а[阳]〈植〉旱生植物,喜旱植物,适旱植物.

сухолю́бивый [形]〈植〉旱生的,喜旱的,适旱的.

сухомя́тка, -и[阴]〈口语〉干吃(没有任何热食或流食).

сухонóгий [形]〈口语〉❶瘦腿的,腿干瘦的. ❷(由于肌肉萎缩)腿脚不好使的,腿脚麻痹的.

сухонóс, -а[阳]〈动〉鸿雁(Anser cygnoides).

сýхонький; -нек, -нька[形] сухóй 1,4,6,7 解的指小表爱.

сухопáрник, -а[阳]〈技〉(锅炉的)汽包,汽室.

сухопáрый [形]〈口语〉枯瘦的. ~ человéк干瘦的人.

сухоподстóй, -я[阳]〈方〉= сухостóй 1 解.

сухоподстóйный [形]〈方〉= сухостóйный 1 解.

сухопрессóванный [形]干压制的,干压合的. ~ые порошкú干压粉末. ~ кирпúч干压(成形的)砖.

сухопýтно [副]〈口语〉从陆路;像在陆地上似地.

сухопýтный [形]❶陆上的,陆路的;生活在陆地上的. ~ая торгóвля陆上贸易. ~ая дорóга陆路. ~ое живóтное陆生动物. ❷陆地上使用的. ~ трáнспорт陆地运输. ~ые войскá陆军.

сухопýтье, -я[中]〈口语〉陆路,旱路.

сухорёбрый [形]〈口语〉精瘦的,皮包骨的,骨瘦如柴的.

сухорýкий [形](由于肌肉萎缩)手不好使的,手麻痹的.

сухостóй, -я[阳]❶[集]〈林〉枯立木,枯树,站杆. ❷〈农〉(母牛产犊前的)停乳期.

сухостóйник, -а (-у)[阳,集] = сухостóй 1 解.

сухостóйный [形]❶сухостóй 1 解的形容词. ~ые дерéвья枯树,站杆,枯立木. ❷сухостóй 2 解的形容词. ~ перúод停乳期.

сýхость, -и[阴] сухóй的抽象名词. ~ клúмата气候干燥(干旱). ~ корнéй根的干枯. ~ в гóрле喉咙发干. ~ приéма接待的冷淡. с подчёркнутой ~ью故意冷淡地.

сухотá, -ы́[阴]❶〈俗〉干,干燥,发干. ~ в гóрле喉咙发干. ❷〈口语〉干旱. ❸〈方〉= сухóтка. ❹〈俗,民诗〉操心;焦虑;(常指爱情上的)烦恼,忧伤;令男子或女子相思的人. Сухотá напáла.感到一阵烦恼. От мúлого сухотá,от постылого тошнотá.〈谚语〉为心上人憔悴,见讨厌鬼恶心. Высóкий да румя́ный,кудря́вый да весёлый. Однúм слóвом,сухотá девúчья.高高的个儿,红扑扑的脸儿,卷曲的头发,快乐的性格——一句话,真是个令姑娘们相思憔悴的小伙子.

сухотéлый [形]〈口语〉(身体)干瘦的,枯瘦的.

сухóтиться, -óчусь, -óтишься[未]〈方〉操心,焦虑;烦恼,憔悴.

сухóтка, -и[阴]〈旧,方〉痨(病). ◇**сухóтка спиннóго мóзга**〈医〉脊髓痨.

сухóтный [形]〈旧〉сухóтка的形容词.

сухóточный [形]〈旧,方〉= сухóтный.

сухотра́вный [形]枯草遍布的. ~ые сте́пи 枯草遍布的草原.

сухотру́б, -а[阳]〈技〉消防干管(不使用时无水).

сухофру́кты, -ов[复]干果.

сухо́хонький; -нек, -нька[形]〈俗,民诗〉干干的,十分干巴的,完全干枯的,极其干瘦的;сухо́нький 的表爱.

сухоцве́т, -а[阳]〈植〉= бессме́ртник.

сухоща́вость, -и[阴]сухоща́вый 的抽象名词.

сухоща́вый [形]干瘦的,枯瘦的,身材瘦削的.

сухоя́дение, -я[中]〈旧,谑〉吃干粮,干吃(无热食、流食);吃粗茶淡饭. Без жены́ ему́ пришло́сь оста́ться на сухоя́дении. 妻子不在,他只好啃干粮.

сухоя́дец, -дца[阳]〈旧〉光吃干粮的人;吃粗茶淡饭的人.

сухпаёк, -айка́[阳]干口粮. От сухпайко́в остава́лись то́лько чёрные и кре́пкие, как кирпичи́, сухари́. 干粮只剩下砖头似的又黑又硬的面包干了.

суче́ние, -я[中]сучи́ть 1 解的动名词.

сучёный [形]捻在一起的,搓成(一股)的,合股的. ~ые ни́тки 合股线.

су́чивать [未,多次]见 сучи́ть.

су́чий, -ья, -ье[形]су́ка 1 解的形容词. ◇**су́чье вы́мя**〈方〉狗奶子(指腋下的疖子).

сучи́льный [形]搓捻线绳用的. ~ рука́в〈纺织〉搓条皮圈,皮筒子,搓捻皮板.

сучи́льщик, -а[阳]捻绳工;捻线工;搓条工.

сучи́льщица, -ы[阴]сучи́льщик 的女性.

сучи́ть, сучу́, су́чишь 及 сучи́шь; су́ченный[未] ❶ что 搓,捻,搓成一股;搓成…. ~ ни́тки 搓线. ~ хло́пок 捻棉花. ~ кана́т 搓成缆绳,打缆绳. ❷ что (把面团)揉搓成条状;用揉搓成条状的方法制作. ~ те́сто 揉搓面团. ~ бара́нки 搓面包圈. ❸ что〈口语〉(在手里)揉搓,揉捻. ~ в рука́х бума́жку 两手揉搓一张纸巾. ~ двумя́ па́льцами край свое́й бороды́ 用两个手指捻自己的胡梢. ❹ чем〈口语〉不断搓动(手、脚). Она́ суети́лась о́коло больно́го, сучи́ла под фа́ртуком рука́ми, сло́вно собира́лась подава́ть на стол. 她在病人身边忙碌着,两手在围裙下互相搓着,好像准备摆桌子吃饭. Он как дитя́ но́жка об но́жку от бо́ли так и су́чит, так и су́чит. 他疼得像婴儿似的脚打脚不停地揉搓着. ‖ 完 **ссучи́ть**(用于 1 解);未,多次 **су́чивать**[现在时不用].

сучи́ться, су́чится 及 сучи́тся[未]❶(线、棉纱等)捻成一根,合股. ❷(面团)揉搓成薄片. ❸сучи́ть 1,2 解的被动.

су́чка[1], -и, 复二 -чек[阴]су́ка 1 解的指小表爱;= су́ка.

су́чка[2], -и[阴]〈俗〉= суче́ние.

сучка́стый [形]〈俗〉分枝多的;节疤多的. ~ое де́рево 枝桠多的树. ~ая па́лка 节疤多的棍子.

сучкова́тость, -и[阴]сучкова́тый 的抽象名词.

сучкова́тый [形]❶多枝杈的;多节疤的. ~ая па́лка 多节疤的木棍. ❷骨节突出的,弯曲的(指手指、脚趾).

сучко́вый [形]сучо́к 2 解的形容词;含有木节的. ~ая целлюло́за 木节纸浆.

сучкоре́з, -а[阳]〈林〉打枝机(树木放倒后打掉枝杈用).

сучкоре́зка, -и, 复二 -зок[阴]〈林〉自动打枝机.

сучкоре́зный [形]打枝(用)的. ~ая маши́на 打枝机.

сучкору́б, -а[阳]打枝工.

сучо́к, -чка́[阳]❶сук 的指小;= сук. Сучо́к в чужо́м глазу́ ви́дит, а в своём бревна́ не замеча́ет.〈谚语〉只见别人眼里有刺,不见自己眼里有梁. ❷[复]〈技〉(纸浆中的)木节,浆节.

сучо́чек, -чка[阳]〈口语〉сучо́к 1 解的指小表爱.

сучьё, -я́[中,集]〈口语〉枯枝,干枝. нава́л ~я́ 一堆干树枝.

су́ша, -и[阴]❶陆地. на ~е и на мо́ре 在陆地上和在海上. Су́ша занима́ет о́коло 29% земно́й пове́рхности. 陆地约占地球表面的29%. ❷〈俗〉干热时期,干旱天气. Ны́нче необыча́йная су́ша. 现在异常干旱.

суше́ние, -я[中]❶суши́ть 1,2 解的动名词. ~ белья́ 晾干衣服. ~ грибо́в 晒干蘑菇. ❷(或 **суше́нье**)干果,干菜,干蘑菇等.

сушени́на, -ы[阴,集]〈口语〉干货(指干果、干菜、干蘑菇等).

сушени́ца, -ы[阴]〈植〉鼠麴草;鼠麴草属(Gnaphalium).

сушёный [形]干的,晒干的. ~ые фру́кты 干果. ~ые о́вощи 干菜. ~ая ры́ба 鱼干.

суше́нье 见 суше́ние. корми́ть дома́шними ~ями 或 дома́шним ~ем 给吃家里做的各种干菜、干果.

суши́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶烘干器,干燥器,干燥机,烘干机. ~ для воло́с(理发用的)吹风机. ~ для зерна́ 烘谷器. ро́ликовая ~〈纺织〉辊式烘干机. ❷烘干室,烤房.

суши́лка-грануля́тор, суши́лки-грануля́тора[阴]颗粒化干燥机(加工成颗粒状,并烘干的装置).

суши́ло, -а[中]〈旧〉= суши́лка. бараба́нное ~ 烘干滚筒,滚筒烘干机.

суши́льно-глади́льный [形]烘干熨平的. ~ая маши́на 烘干熨平机,烫衣机.

суши́льно-шири́льный [形]〈纺织〉烘干拉幅的. ~ агрега́т 热风(干燥)拉幅机.

суши́льный [形]烘干用的,干燥用的;(机械化粮仓)负责烘干工艺的. ~ая печь 烘炉. ~ шкаф 干燥箱,烘箱. ~ бараба́н 烘筒,干燥滚筒. ~ ма́стер 烘干师.

суши́льня, -и, 复二 -лен[阴]= суши́лка 2 解.

суши́льщик, -а[阳]干燥工,烘干工,晾晒工.

суши́льщица, -ы[阴]суши́льщик 的女性.

суши́на, -ы[阴]〈方〉枯树.

суши́тель, -я[阳]干燥剂.

суши́ть, сушу́, су́шишь; су́шенный[未] кого-что ❶晒干,晾干,烘(烤)干;使干燥,使发干;〈口语〉(把水)排干;〈口语〉擦掉,抹掉(水、泪等). ~ бельё 晒干衣服. ~ по́чву 使土壤水分蒸发. ~ го́рло 使口干舌燥. ~ слёзы рукаво́м 用袖子擦干眼泪. ~ боло́то 排干沼泽地. Ве́тер су́шит гу́бы. 风把嘴唇吹得发干. ❷晒制,晾制(干菜、干果、饲料等). ~ се́но 晒干草. ~ грибы́ 晒干蘑菇. ~ ры́бу 晒鱼干. ❸使(失去油脂)干涩,干巴. ~ во́лосы 使头发干涩. ~ ко́жу 使皮肤变干巴. ❹〈转〉使骨瘦如柴,使憔悴. Чахо́тка су́шит больны́х. 肺结核使病人骨瘦如柴. Го́ре её су́шит. 忧愁使她憔悴. ❺〈转〉使冷酷无情,使冷漠无情. ~ ду́шу (或 се́рдце)使心肠冷酷. Она́ ду́мала о том, как су́шит мужчи́н э́та у́мственная рабо́та. 她想,这种脑力工作使男人们变得多么冷漠寡情. ❻〈转〉使毫无情趣,使兴味索然,使干巴巴. ~ коме́дию 使喜剧变得索然无味. ◇**суши́ть вёсла**〈海〉平桨(船桨平持,停止划动). **суши́ть го́лову**〈口语〉动脑筋. **суши́ть ла́пти**〈口语〉闲呆着没活儿干. ‖ 完 **вы́сушить**, -шу, -шишь; -шенный(用于 1,2,4 解).

суши́ться, сушу́сь, су́шишься[未]❶晒(干),烤(干),烘(干),晾(干). На кры́ше сара́я суши́лись поча́тки кукуру́зы. 仓房顶上晾着玉米棒子. Бельё су́шится на дворе́. 衣服在外面晾着. ❷弄干(烤干)自己身上的衣服. ~ у костра́ по́сле дождя́ 雨后在篝火旁烤干自己身上的衣服. ❸суши́ть 1,2 解的被动. ‖ 完 **вы́сушиться**, -шусь, -шишься(用于 1,2 解).

су́шка, -и, 复二 -шек[阴]❶суши́ть 1,2 解的动名词. ~ белья́ 晒衣服. ~ грибо́в 晾蘑菇. ~ на во́здухе 风干;空气干燥(法). ~ па́ром 蒸气干燥(法). ❷(烤得很干的)小面包圈. ❸〈技〉= сиккати́в. ❹[单]〈专〉水浸(沤)过晒干的材料(多指亚麻、大麻等). ❺〈专〉猪腹上煺下来的毛.

сушни́к 或 **сушня́к**, -а́(-у́)[阳,集]〈口语〉枯树;干枝,枯枝. Он натаска́л сушняку́ и разжёг костёр. 他搬来了很多干枝,生起了篝火.

сушь, -и[阴]〈口语〉❶干热时期,干旱天气. ию́льская ~ 七月的干热. ❷[集]干枯树枝. ❸(地上的)干地方;= су́ша. переходи́ть низи́нки босико́м с ~и на ~ 赤脚挑干地方走过洼地. вы́кинуть ры́бки из воды́ на ~ 把小鱼从水里抛到陆地上. ❹〈转〉枯燥无味的事或物. Археоло́гия — сушь неимове́рная. 考古学枯燥透了. ❺〈专〉空蜂房(制蜡用). ❻〈专〉脆铁.

суще́ственность, -и[阴]❶суще́ственный 1 解的抽象名词. ~ оши́бки 错误的实质,错误的要害. ❷〈旧〉现实,实际.

суще́ственный; -вен, -венна[形]❶本质(上)的,实质性的,非常重要的(副 **суще́ственно**). ~ое разли́чие 本质的差别. ~ при́знак чего …的本质特征. ~ вопро́с 非常重要的问题. игра́ть ~ую роль 起极重要作用. ~ая попра́вка 极重要的更正. Э́то не суще́ственно. 这不重要. ❷〈旧〉现实的,实际的.

~ая жизнь 现实生活.◇**существенно особая точка**〈数〉本性奇异点.

существительный [形]〈语〉❶名词的. имя ~ое 名词. ❷[用作名词]**существительное**, *-ого*[中]名词.

существо́[1], *-á*[中]实质,本质,主要之点. ~ дела 事情的实质. понять ~ вопроса 理解问题的实质. поймать ~ факта 抓住事实的本质. ◇**говорить по существу** 说最主要的. Говорите по существу! Не тяните! 说主要的! 别拖时间! **по существу (говоря)**[插入语]就其实质说,实际上,其实.

существо́[2], *-á*,复 *существа*, *существам*[中]有生命的东西,活的东西,生物;人;(和 всё 连用)整个身心,全身心. Нигде не было видно ни одного живого существа. 任何地方都看不到一个活的东西. делиться мыслью своей с любимым ~ом 同所爱的人交换自己的思想. Он какое-то странное существо. 他是个怪物. чувствовать всем ~ом своим 整个身心都感觉到.

существова́ние, *-я*[中]❶存在. формы ~я материи 物质存在的形式. годовщина ~я 成立周年纪念日. с первых дней ~я 自成立之日起,自存在的初期起. Контора прекратила свое существование. 事务所停办了. Я забыл о существовании этой книги. 我忘记了有这本书. ❷生存,生活,生命. борьба за ~ 为生存斗争 вести обеспеченное ~ 过着不愁吃穿的日子. зарабатывать на ~ *чем* 靠…挣钱维持生计. с первого дня вашего ~я 自您出生之日起. влачить своё (жалкое, серенькое) ~ 苟且偷生. средства ~я (或 к ~ю) 生活资料,生活费用. отравить *кому* ~ 使…不得安生. покончить (земное) ~ 死亡. ❸〈旧〉= существо[2].

существова́ть, *-твую*, *-твуешь*[未]❶存在,有. существующие формы собственности 现有的所有制形式. ~ в действительности 存在于现实中. Книгопечатание существует давно. 书籍印刷术早就有了. Больному не долго осталось существовать. 病人活不久. Флот существует для боя. 舰队是用来打仗的. ❷生活;生存;(*чем*, *на что*)靠…度日,以…为生. ~ своим трудом 自食其力 ~ на жалованье 靠薪水生活. Без пищи люди не могут существовать. 人不吃食物就不能生存. Человек должен жить, а не только существовать. 人应该生活,而不仅仅是生存

су́щий, *-ая*, *-ее*[形](旧,雅)❶现存的,现有的. ❷〈口语〉真正的. ~ая правда 确实如此;大实话. ~ие пустяки 鸡毛蒜皮的小事. ❸[用作名词]**сущее**, *-его*[中]〈哲〉存在,存在的东西,物质. всё ~ее 一切;万物. ~ее и должное 现有的(东西)和应有的(东西).

су́щностный [形]实质的,本质的.

су́щность, *-и*[阴]❶实质. ~ явления 现象的实质. ❷〈哲〉本质. ~ и явление 本质与现象. ◇**в сущности (говоря)**[插入语]说实在的,确实,其实. В сущности это не удивительно. 实际上这并不奇怪.

суэди́т, *-а*[阳]〈矿〉铁镍矿.

суэ́цский 及 **суэ́цкий**[形]苏伊士的. Суэцкий канал(埃及)苏伊士运河.

суя́гная; *суягна*[形]怀羔的(指羊).

суя́гность, *-и*[阴]怀羔(指羊).

сфабрикова́ть [完]见 фабриковать.

сфа́гновый [形]сфагнум 的形容词. ◇**сфагновый мох** = сфагнум 1 解.

сфа́гнум, *-а*[阳]❶〈植〉水藓,泥炭藓;泥炭藓属(Sphagnum). ❷(泥炭藓)泥煤,藓煤. ❸藓煤片,泥煤片;藓煤粉,泥煤粉(用泥炭藓泥煤制的绝热材料)

сфа́йрос, *-а*[阳]球.

сфалери́т, *-а*[阳]〈矿〉闪锌矿.

сфальцева́ть [完]见 фальцевать.

сфальши́вить [完]见 фальшивить.

сфантази́ровать [完]见 фантазировать.

сфацеля́риевые, *-ых*[复]及 **сфацеляриевые водоросли**〈植〉黑顶藻目(Sphacelariales).

сфекс, *-а*[阳]〈动〉泥蜂,细腰蜂;[复]泥蜂属,细腰蜂属(Sphex).

сфен, *-а*[阳]〈矿〉榍石,楔石.

сфенети́т, *-а*[阳]〈矿〉钛辉榍石岩.

сфенодо́н 及 **сфе́нодон**, *-а*[阳] = гаттерия.

сфено́ид, *-а*[阳]〈结晶〉榍,楔;半面晶形.

сфеноли́т, *-а*[阳]〈地质〉岩楔.

сфенофи́ллы, *-ов*[复]〈古生物〉= клинолистные.

сфе́ра, *-ы*[阴]❶球,球面(指地球、苍穹). земная ~地球,大地. небесная ~苍穹,天空. ❷〈数〉球面;〈转〉范围,圈,场;领域. ~ деятельности 活动范围. в ~е ружейного огня 在步枪火力圈内. ~ искусства 艺术领域. ~ чувств 感情领域. ❸〈转〉环境;(与物主代词连用)(某人)所习惯的、心爱的圈子、环境. Она выросла в совершенно другой сфере. 她完全在另外一种环境中长大. попасть не в свою ~у 不得其所. ❹[复]界,阶层. дипломатические ~ы 外交界. высшие ~ы 上层社会,上流社会;统治阶层. ◇**музыка сфер** 天籁(喻和谐美妙的声音). **небесная сфера**〈天〉天球;天球仪. **сфера влияния**〈政〉势力范围.

сферноли́т, *-а*[阳]〈矿〉菱磷铝岩.

сфери́т, *-а*[阳]❶〈矿〉菱磷铝石 ❷(植物细胞中的)球状结晶体.

сфери́ческий [形]球的,球面的;球形的. ~ая поверхность 球面. ~ие тела 球体. ~ое стекло 球面透镜. ~ая астрономия 球面天文学. ~ая аберрация(光的)球面象差. ~ая геометрия 球面几何(学). ~ие координаты 球面座标系. ~ие функции 球函数. ~ треугольник 球面三角形,弧三角形.

сфери́чный [形]球形的,球状的.

сферо...[复合词第一部]表示"球"、"球面",如 сферолит, сфероид.

сферо́ид, *-а*[阳]〈数〉球体.

сфероида́льный [形]сфероид 的形容词. ~ое состояние〈理〉球腾态. ~ая структура〈地质〉球状结构

сфероидиза́ция, *-и*[阴]〈冶〉球化(处理).

сфероидизи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*что*〈冶〉使球化,球化处理.

сфероиди́ческий [形]椭球面的,扁球面的. ~ треугольник〈数〉椭球面三角形.

сфероконический [形]球锥体的.

сфероко́нус, *-а*[阳]〈考古〉圆锥形陶罐.

сферокриста́ллы, *-ов*[复]〈植〉球状针晶丛.

сфероли́т, *-а*[阳]〈地质〉球粒(构造).

сфероли́товый [形]сферолит 的形容词. ~ая структура〈地质〉球粒构造.

сферо́метр, *-а*[阳]〈理〉球径计,球面曲率测量计

сферосидери́т, *-а*[阳]〈矿〉球菱铁矿.

сферостильби́т, *-а*[阳]〈矿〉球辉沸石.

сферотéка, *-и*[阴]〈植〉单丝壳;单丝壳属(Sphaerotheca).

сферофо́ровые, *-ых*[复]〈植〉球粉衣科(Sphaerophoraceae).

сфеци́ды, *-ов*[复]〈动〉泥蜂总科(Sphecoidea).

сфигля́рить [完]见 фиглярить.

сфигля́рничать [完]见 фиглярничать.

сфигмогра́мма, *-ы*[阴]〈医〉脉搏描记图,脉搏曲线.

сфигмо́граф, *-а*[阳]〈医〉脉搏描记器,脉波计.

сфигмогра́фия 及 **сфигмографи́я**, *-и*[阴]〈医〉脉搏描记法.

сфигмомано́метр, *-а*[阳]〈医〉血压计,血压测量器.

сфингози́н, *-а*[阳]〈生化〉〈神经〉鞘氨醇.

сфингомиэли́н 及 **сфингофосфати́д**, *-а*[阳]〈生化〉〈神经〉鞘磷脂.

сфинкс, *-а*[阳]❶(古埃及的)狮身人面雕像;泛指这种雕像. ❷[大写]〈希神〉斯芬克斯(人面狮身女妖,专叫过往行人猜谜,猜不中者都被她吃掉.后因谜底被奥狄浦斯道破,跳岩身死);[小写]〈转〉谜(难以理解的人或事物). Ты мне загадки Сфинкса не задавай. Говори, что случилось. 你别跟我故弄玄虚. 出什么事了,直说吧. Этот человек для меня — сфинкс! 这个人对于我是个谜. ❸〈动〉天蛾;[复]天蛾属(Sphinx). ❹〈动〉狒狒(Papio papio).

сфи́нксовый [形]сфинкс 1,2 解的形容词. ~ая загадка 斯芬克斯之谜,不解之谜. ~ая задача 难题.

сфи́нктер [тэ], *-а*[阳]〈解〉括约肌.

сфиска́лить [完]见 фискалить.

сфокуси́ровать [完]见 фокуси́ровать.

сфокуси́роваться [完]见 фокуси́роваться.

сформирова́ние, *-я*[中]сформирова́ть(*-ся*)的动名词.

сформирова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-ро́ванный*[完] *что* ❶使成形,使具有某种形状;[只用被过形动]成形,长成. ~ кро́ну де́рева 把树冠修剪成形,修剪树冠. Лоб его́ был высо́к и хорошо́ сформи́рован. 他的前额高高的,形状很好看. ❷使形成,使定型. ~ мировоззре́ние 形成世界观. ~ хара́ктер 形成性格. Приро́да его́ ро́дины доста́точно прекра́сна, что́бы сформирова́ть ду́шу поэ́та. 故乡景色之美,足以养成他诗人的气质. ❸组织,建立(集体、机构等);组建(部队). ~ прави́тельство 组成政府. ~ пионе́рскую дружи́ну 建立少先队. вновь сформиро́ванный полк 重新组建的团. ❹〈铁路〉编组(列车). ~ эшело́н 编组一列专用列车. ‖ 未 **формирова́ть** 及 **сформиро́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

сформирова́ться, *-ру́юсь*, *-ру́ешься*[完]❶长成,形成;具有成熟体型(指少年、幼畜). сформирова́вшиеся зёрна 已长成形的种子. В тече́ние ле́та де́вушка совсе́м сформирова́лась и вы́глядела почти́ краса́вицей. 一夏天,少女已长大,简直快成个美人了. ❷(思想、观点、性格、气质等)形成,定型;成熟. Ваш взгляд на люде́й уже́ соверше́нно сформирова́лся. 您对人的看法已经完全形成了. Она́ счита́ла себя́ уже́ вполне́ сформирова́вшимся обще́ственным де́ятелем. 她认为自己已是一个完全成熟的社会活动家. сформирова́вшаяся актри́са 成熟的女演员,定型的演员. ❸建立,组成;*во что* 联合成. Прави́тельство сформирова́лось. 政府已经组成. Мы сформирова́лись в «Пе́рвый желе́зный батальо́н». 我们联合组成"第一钢铁营". ❹〈铁路〉(列车)编组. ‖ 未 **формирова́ться** 及 **сформиро́вываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

сформиро́вывать [未]见 сформирова́ть.

сформиро́вываться [未]❶见 сформирова́ться. ❷сформиро́вывать 的被动.

сформова́ть, *-му́ю*, *-му́ешь*; *-мо́ванный*[完] *что*〈技〉造型,使成形,模造,铸造,塑造;制造模型;翻砂. ‖ 未 **формова́ть** 及 **сформо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

сформова́ться, *-му́ется*[完]〈技〉成型,成定型,(因加工而)成一定形状. ‖ 未 **формова́ться** 及 **сформо́вываться**, *-ается*.

сформо́вывать [未]见 *сформова́ть*.

сформо́вываться [未]❶见 сформова́ться. ❷сформо́вывать 的被动.

сформули́ровать [完]见 формули́ровать.

сформули́роваться [完]见 формули́роваться.

сфорца́ндо 及 **сфорца́то**〈乐〉❶[副]突然加强地. ❷[不变,中]加强标记(缩写为 sf).

сфотографи́ровать, *-рую*, *-руешь* [完] ❶见 фотографи́ровать. ❷〈转〉*что* 将…记录下来,将…录以备考.

сфотографи́роваться [完]见 фотографи́роваться.

сфраги́стика, *-и*[阴]印章学.

СФРЮ [缩](Социалисти́ческая Федерати́вная Респу́блика Югосла́вия)南斯拉夫社会主义联邦共和国.

сфугова́ть, *-гу́ю*, *-гу́ешь*; *-го́ванный*[完] *что* ❶(用大刨等)刨平. ❷拼缝(把两个侧面刨平以备胶合). ‖ 未 **фугова́ть** 及 **сфуго́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

сфуго́вывать [未]见 сфуговать.

сфуго́вываться, *-ается*[未]сфуго́вывать 的被动.

сфума́то [不变,中]〈艺〉轮廓渐淡法(达·芬奇首创,画出物像周围的光与大气氛围,使物像轮廓较为柔和,呈雾茫茫状).

с.х. [缩] = се́льское хозя́йство 农业.

СХ [缩](Сою́з худо́жников)美术家协会,如 СХ СССР, СХ РСФСР, СХ БССР.

сха́живать [未,多次]见 сойти́.

сха́пать [完]见 ха́пать.

схва́стать [完]见 хва́стать.

схвастну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完]〈俗〉= схва́стать.

схват, *-а*[阳]〈专〉❶〈方〉= схва́тка 3 解. ❷[复]〈方〉= схва́тка 4 解. ❸[复]〈方〉镊子;钳子,虎钳. ❹[复]〈海〉(船上的)双支柱.

схвати́ть, *-ачу́*, *-а́тишь*; *а́ченный*[完] *кого-что* ❶(迅猛地)抓住,抓起;拿住,拿起;咬住,叼住. ~ кость зуба́ми 用牙齿叼住骨头. ~ ружьё 拿起枪. ~ *кого* за́ руку 抓住…的手. ~ *кого* за ши́ворот 抓住…的衣领子. ~ во́жжи в ру́ки 把缰绳抓到手里. ~ *кого* на́ руки 把…抱起. ~ *кого* в оха́пку (或 в обни́мку, в объя́тия)把…抱在怀里. Он схвати́л дуби́ну и уда́рил во́лка по голове́. 他急忙抓起棍子,朝狼头打去. ❷截住,拦住,扣住(不让跑掉);〈口语〉抓起来,逮捕. Не́сколько челове́к схвати́ли его́ и связа́ли. 几个人上来捉住他,把他捆了起来. ~ такси́ 拦住一辆出租汽车. Он был схва́чен ца́рской поли́цией и бро́шен в тюрьму́. 他被沙皇警察捉去,投入狱中. ❸〈转,口语〉(经努力或因走运)取得,获得,弄到手,捞到手;得到(不好的分数);〈粗俗〉挨打. ~ кру́пный чин 捞个大官做. ~ по мо́рде (或 в мо́рду, по ро́же, в ро́жу)脸上挨了一下(一拳). ~ дво́йку 吃了个两分. ❹〈口语〉得(病),害起(某种病). ~ на́сморк 得了伤风. ~ грипп 得了流感. ❺〈口语〉(疾病、疼痛突然)发作;〈转〉(睡意或某种心理状态)突然袭来;(火)突然吞没. Его́ схвати́ла лихора́дка. 他突然害了寒热病. У ребёнка живо́тик схвати́ло. [无人称]小孩突然肚子痛. Бы́ло одна́жды, что я купа́лся, схвати́ла меня́ су́дорога, пошёл я ко дну. 有一次,我正洗澡,突然抽筋了,我直往下沉. Тоска́ схвати́ла её за́ душу. 一股忧伤袭上她心头. Я не докури́л папиро́ски, как меня́ схвати́л и повали́л сон. 我还没有抽完一支烟,一下就发起困来,倒下睡着了. Лес был схва́чен пожа́ром. 森林被大火吞噬了. ❻〈转,口语〉传神地刻画,(抓住本质地)艺术再现. В рома́не уда́чно схва́чен тип бюрокра́та. 小说里官僚主义者的典型刻画得很成功. ❼〈转,口语〉(很快就)理解,领悟. ~ основну́ю мысль 领悟基本思想. ~ существо́ вопро́са 抓住问题本质. ❽缠上,扎上. Во́лосы схва́чены кра́сной повя́зкой. 头上扎着红发带. Пла́тье схва́чено в та́лии голубо́й ле́нточкой. 连衣裙上拦腰系着蓝飘带. ❾〈技〉连接上,固定住. ~ брёвна скоба́ми 用两爪钉把原木连接上. ❿〈技,口语〉粘住,粘连,粘接;[无人称]凝固,变硬;冻硬,冻结(土、雪等). Цеме́нт хорошо́ схвати́л ка́мни. 水泥牢牢地把石块粘住了. Бето́н бы́стро схвати́ло. [无人称]混凝土很快就凝固了. Моро́з схвати́л сыры́е пески́. 严寒把潮湿的沙土地冻实了. ‖ 未 **схва́тывать**, *-аю*, *-аешь*(3 解除外).

схвати́ться, *-ачу́сь*, *-а́тишься*[完]❶*за кого-что*(用手急忙)抓住;绰起,操起,拿起(准备干…);〈转〉抓住(某种有用的、可行的、应急的话语、想法、方法). ~ за ружьё 拿起枪(准备开火). ~ за живо́т(笑时)捧腹. ~ за фура́жку 拿起帽子(准备离去). Он пошатну́лся и схвати́лся за пери́ла. 他身子一晃,急忙抓住了栏杆. Па́рни и де́вки схвати́лись за́ руки и ста́ли в круг. 小伙子和姑娘们拿起手来,站成一圈. ❷互相抓住,互相揪住. Они́ сбежа́лись и схвати́лись рука́ми. 他们跑到一起,互相抓住了手. ❸撕打起来,搏斗起来;〈口语〉争吵起来;较量起来. ~ в дра́ке 打起架来. ~ врукопа́шную *с кем* 与…进行肉搏. Он люби́л схвати́ться в о́стром спо́ре. 他喜欢针锋相对地激烈争论. ~ *с кем* в ша́хматы 和…较量起棋艺来. ❹〈口语〉突然想起,突然醒悟,忽然明白. Я то́лько тепе́рь схвати́лся, что у́тром оста́вил часы́ в умыва́льной. 我只是现在才忽然想起,早上把表放在盥洗室里了. ❺(接不定式)〈俗〉赶忙,急忙(着手做某事). Я схвати́лся бы́ло поддержа́ть её, чтоб она не упа́ла. 我急忙要去扶住她,免得她跌倒. ❻〈俗〉一下蹦起,窜起,急忙离开. ~ с ме́ста 急忙跑开. ~ со сту́ла 从椅子上一下蹦起来. Ти́мка схвати́лся с крова́ти и ри́нулся к отцо́вским коле́ням. 季姆卡从床上跃下来,扑向父亲的双膝. ◇**схвати́ться за́ голову**(由于犯错误或有过失)心惊胆战起来,害怕起来. ‖ 未 **схва́тываться**, **хвата́ться**.

схва́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶搏斗,战斗;交锋;〈口语〉争论;争吵,口角. жа́ркая ~ 激战. реши́тельная ~ 决战. вступи́ть в смерте́льную ~у 进行殊死的战斗. слове́сные ~и 舌战,笔战. роди́тельские ~и 父母的口角. ❷[常用复数](腹部、子宫肌肉)抽搐. ~и в животе́ 腹肌抽搐. родовы́е ~и 临产的宫缩. ❸〈建〉〈专〉(建筑物中木材或金属的)接头,对接点,接合处. ❹[复]夹具,夹件;书夹子;搭钩,扣钩,扣环;卡子;支腰梁;横撑(等联结、固定或支撑用的东西).

схва́тывание, -я [中] схва́тывать 的动名词. ~ цеме́нта 水泥凝固.

схва́тывать [未] 见 схвати́ть.

схва́тываться [未] ❶见 схвати́ться. ❷схва́тывать 的被动.

схе́ма, -ы [阴] ❶略图,简图,图解,示意图. монта́жная ~安装图,装配图. ~ телефо́нного аппара́та 电话机示意图. ~ те́ла 身体图式. ❷(电)接线图,线路图;线路,电路. кольцева́я ~环式电路. и́мпульсная ~脉冲电路. ~ радиоприемника 收音机线路图. ❸提纲,纲要,提要. ~ сочине́ния 文章的提纲. наме́тить ~у 起草个提纲. ❹呆板的公式,刻板的模式,粗略的图式. мы́слить гото́выми ~ами 用现成的呆板公式来思考. ◇**по схе́ме** 按常规,按惯例.

схе́ма-маршру́т, *схе́мы-маршру́та* [阴] (行进)路线示意图. разрабо́тать схе́му-маршру́т 制订行进路线示意图.

схематиза́тор, -а [阳] 爱搞简单化、图解化的人.

схематиза́ция, -и [阴] схематизи́ровать 的动名词.

схематизи́ровать, *-рую*, *-руешь* [完,未] *кого-что* 把…公式化(简单化,概念化).

схематизи́роваться, *-руется* ❶[完,未] 公式化,概念化,简单化. ❷[未] схематизи́ровать 的被动.

схемати́зм, -а [阳] (思惟、描绘、创作中的)简单化,概念化,公式化. В изображе́нии совреме́нного геро́я мно́гие из нас ещё не освободи́лись от схемати́зма. 在描写当代人物上,我们很多人还没有摆脱公式化.

схемати́ческий [形] (副 **схемати́чески**) ❶略图的,示意的;图解的. ~ое изображе́ние телеви́зора 电视机示意图. ~ая ка́рта райо́на 地区的略图. ❷概括的,提纲式的;简略的,概念化的. ~ое изложе́ние 提纲挈领的叙述. ~ о́браз 公式化概念化的形象.

схемати́чность, -и [阴] схемати́чный 的抽象名词.

схемати́чный; *-чен*, *-чна* [形] = схемати́ческий 的 2 解(副 **схемати́чно**). Я хочу́ о́чень ко́ротко, сжа́то, схемати́чно познако́мить вас с содержа́нием моей по́вести. 我想极为简单扼要地、粗略地向你们介绍一下我的小说内容.

схе́мка, -и, 复二 *-мок* [阴] (口语) схе́ма 1 解的指小表爱.

схе́мный [形] схе́ма 1 解的形容词. ~ые и конструкти́вные осо́бенности телеви́зора 电视机的电路特点和结构特点.

схемоте́хника, -и [阴] 电路技术.

схи́зма, -ы [阴] (宗) 教会分裂(基督教分裂为天主教和东正教);分裂(出去的教)派. приня́ть ~у 皈依分裂派.

схизма́тик, -а [阳] (宗) 分裂派教徒.

схизмати́ческий [形] схи́зма 及 схизматик 的形容词.

схизмати́чка, -и, 复二 *-чек* [阴] схизма́тик 的女性.

схизоге́нный [形] (植) 裂殖生殖的. ~ межкле́тник 或 ~ая по́лость 裂生细胞间隙.

схизофрени́я, -и [阴] (医) 精神分裂症 (= шизофрени́я).

схи́ма, -ы [阴] (宗) 苦行修士职位. приня́ть ~у 或 постри́чься в ~у 受苦行戒律,受戒为苦行修士. посвяти́ть *кого* в ~у 授予苦行修士职位.

схи́мить, *-млю*, *-мишь* [未] *кого-что* 给…举行苦行修士受戒仪式,使成为苦行修士. ‖完 **посхи́мить**; *-мленный*.

схи́миться, *-млюсь*, *-мишься* [未] ❶接受苦行戒律,成为苦行修士. ❷схи́мить 的被动. ‖完 **посхи́миться**.

схими́чить, *-чу*, *-чишь* [完] (俗) 弄虚作假,违法乱纪. А где взять де́ньги! Оди́н путь —— схими́чить. 从哪里弄钱? 只有一条道——捣鬼.

схи́мник, -а [阳] (宗) 苦行僧,苦行修士.

схи́мница, -ы [阴] схи́мник 的女性.

схи́мнический [形] схи́мник 及 схи́мничество 的形容词. ~ая жизнь 苦行修士生活,苦行修女生活.

схи́мничество, -а [中] (宗) 当苦行修士,遵守苦行戒律;苦行修士的生活方式.

схимона́х, -а [阳] (宗) = схи́мник.

схимона́хиня, -и, 复二 *-инь* [阴] схимона́х 的女性.

схимона́шеский [形] схимона́х 的形容词.

схистоце́рка, -и, 复二 *-рок* [阴] (动) 沙漠蝗 (Schistocerka gregaria).

схитри́ть [完] 见 хитри́ть.

схлеба́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*; *схлёбанный* [完] (俗) ❶ *что* 或 *чего* (大口地把稀的食物从某物上面或表面)喝去一些. ~ со стола́ проли́тый суп 把洒在桌上的汤大口吸掉. ❷ *что* 大口喝完,大口吃掉(饮料、汤菜等). ~ суп 大口喝完菜汤. ‖未 **схлёбывать**, *-аю*, *-аешь* (用于 1 解);完,一次 **схлебну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*; *схлёбнутый*.

схлебну́ть [完,一次] 见 схлеба́ть.

схлёбывание, -я [中] (俗) схлёбывать 的动名词.

схлёбывать [未] 见 схлеба́ть.

схлёбываться, *-ается* [未] схлёбывать 的被动.

схлеста́ть, *-ещу́*, *-е́щешь*; *схлёстанный* [完] *что* (俗) (用鞭子等)抽落,打落. ~ цветы́ 抽落一些花. ‖未 **схлёстывать**, *-аю*, *-аешь*; 完,一次 **схлестну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*; *схлёстнутый*.

схлестну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *схлёстнутый* [完] *что* (俗) ❶[一次] 见 схлеста́ть. ❷(急速地)使连结在一起,交织在一起. ~ ру́ки над голово́й 把两手迅速交叉在头顶上. ‖未 **схлёстывать**, *-аю*, *-аешь*.

схлестну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься* [完] (俗) ❶(口语)纠结在一起,交织在一起. Во́жжи схлестну́лись. 缰绳缠在一起了. ❷(俗)吵架,争吵;交手,打起来. ‖未 **схлёстываться**, *-ается*.

схлёстывание, -я [中] схлёстываться 的动名词. ~ проводо́в (电)绞线,混线.

схлёстывать [未] 见 схлеста́ть 及 схлестну́ть.

схлёстываться [未] ❶见 схлестну́ться. ❷схлёстывать 的被动.

схлопота́ть, *-очу́*, *-о́чешь*; *-о́танный* [完] (俗) ❶ *что* (经过奔走、张罗)弄到,搞到;(讽)受到(处分、惩罚等). ~ про́пуск 弄到一张通行证. ~ ссу́ду 搞到一笔贷款. ~ вы́говор 落了个申斥处分. ❷(*что* 或无补语)张罗,设法安排. Схлопочи́-ка насчёт ча́я! 你张罗一下茶水吧! Вы че́шетесь о́чень. Дава́йте-ка я вам ба́ньку схлопочу́. 您身上很痒,我来安排让您洗个澡吧.

схлы́нуть, *-нет* [完] (水、浪)涌退;(转)(人群)顿时离去;(转)(紧张状态、感情等)猛然减弱,迅速消失. Вода́ схлы́нула с бе́рега. 水从岸边涌退了. Пассажи́ры схлы́нули с при́стани. 旅客们顿时离开了码头. Страх мгнове́нно схлы́нул. 恐惧刹那间消失了.

СХО [缩] (сельскохозя́йственное объедине́ние) (蒙古人民共和国)农牧业社.

сход, -а [阳] ❶сойти́ 1,4 解的动名词. ❷сойти́сь 2 解的动名词. ❸(口语)斜坡,下坡路. круто́й ~陡坡. сбежа́ть по ступе́нькам ~а к кана́ве 沿着下坡的台阶跑向河沟. ❹ = схо́дка 1,2 解. се́льский ~ 村民大会(1816 年后旧俄的基层行政单位). ❺麸子(磨粮食的中间产物).

схо́дбище, -а [中] (旧,现用作贬) = схо́дка 4 解.

схо́день, *-дня* [阳] (旧,俗) = схо́дня (见 схо́дни).

сходи́мость, -и [阴] (数) 收敛(性). то́чка ~и 收敛点.

сходи́ть[1], *-ожу́*, *-о́дишь* [完] ❶走一趟,去一趟;(俗)把手伸进…(掏东西). Сходи́ на по́чту. 你上邮局去一趟吧. ~ в го́сти 去做一趟客. ~ в чужо́й карма́н 把手伸入别人的口袋. ❷(口语)去大(小)便. ~ за большо́й 去大便. ~ за ма́ленькой 去小便. ~ на двор 到厕所去. К ве́черу ребёнок нехорошо́ сходи́л. 到晚上孩子拉肚子了. ❸(口语)走(棋),出(牌). ~ ферзём 走皇后. ~ с двойки пик 从黑桃二出起. ◇**сходи́ть в моги́лу** (或 **в гроб**) 进坟墓,进棺材,死亡.

сходи́ть[2], *-ожу́*, *-о́дишь* [未] ❶见 сойти́. ❷(与 не 连用)离不开;总在某处. Больно́й стари́к не сходи́л с посте́ли. 有病的老人起不来床了. Самова́р не сходи́л со стола́. 茶炊不离桌(总在桌上放着). ◇**не сходи́ть с языка́** (或 **с уст**) 挂在嘴上,不离口.

сходи́ться [未] 见 сойти́сь.

схо́дка, -и, 复二 *-док* [阴] ❶(古代审议、决定社会或国家大事的)大会. вечева́я ~市民大会. созыва́ть ~у 召集大会. ❷(旧俄)村社成员大会,村民大会;(集体农庄)庄员大会;参加大会的群众. ❸(旧俄工人、学生等组织的)革命集会;全体与会者. Его́ бра́та арестова́ли на студе́нческой схо́дке. 他哥哥在大学生革命集会上被捕. выступа́ть пе́ред рабо́чей ~ой 给集

会的工人群众讲话. ❸(为消遣、娱乐、谈心而凑在一起的)聚会;参加聚会的人.

схóдни, -*ей*[复](单 **схóдня**, -*и*[阴])❶搭板,跳板(用于上下船、脚手架等). Причáлили и брóсили схóдни. 船靠了岸,搭了跳板. Схóдни ýбраны. 跳板撤了. ❷[复]〈旧〉磴(级),台阶. У схóдней магазúна большáя грýппа отдыхáющих. 商店的台阶附近有一堆人在休息.

схóдность, -*и*[阴]схóдный 的抽象名词.

схóдный; -*ден*, -*днá* 及 -*дна*, -*дно*[形](副 **схóдно**)❶相似的,类似的,相同的. ~ые по значéнию словá 近义词. Их пóчерки схóдны до удивúтельности. 他们俩的笔迹惊人地相似. Движéния бойцóв схóдны с движéниями плóвцов. 战士们的动作仿佛在游泳. Рисовáть вéрно и схóдно с пóдлинником весьмá трýдно. 画得准确并和原本相像是十分困难的. ❷〈口语〉合适的,合算的;便宜的. ~ая ценá 合适的价格. ~ товáр 便宜货. Зарабáтываем мы схóдно, прилúчно. 我们挣的工钱还可以,相当不错.

схóдственность, -*и*[阴]❶〈旧〉схóдственный 1 解的抽象名词 ❷схóдственный 2 解的抽象名词

схóдственный; -*вен*, -*венна*[形]❶〈旧〉= схóдный 1 解(副 **схóдственно**). ❷〈数〉相似的. ~ые стóроны 相似边 ❸〈俗〉= схóдный 2 解(副 **схóдственно**).

схóдство, -*а*[中]类似,相似;相同 внéшнее ~ 外表上的类似. ~ харáктеров 性格的相同. Мое мнéние имéет нéкоторое схóдство с вáшим. 我的意见和您的意见有些相似.

схóдствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]*с кем-чем*〈旧〉与…相似,与…相同. ~ в харáктерах (或 по харáктерам)性格相似.

схóдцы, -*ев*[复]〈方〉台阶,梯磴.

сходя́щийся: **сходя́щийся ряд**〈数〉收敛级数.

схождéние, -*я*[中]сходúть[1] — сойтú 1—4 解及 сходúться — сойтúсь 1,2 解的动名词;会合的地方,交会处. ~ дорóг 道路交会处.

схóжесть, -*и*[阴]〈口语〉схóжий 1 解的抽象名词.

схóжий, -*ая*, -*ее*[形]❶〈口语〉= схóдный 1 解. ~ие вкýсы 相似的情趣. ❷〈旧,俗〉(从各处)聚到一起的,来自各处的. ~ нарóд 从四面八方聚集来的人们.

схолáст, -*а*[阳]❶〈哲,史〉经院哲学家,烦琐哲学家. ❷空谈玄理的人,高谈阔论的人,读死书的人.

схолáстик, -*а*[阳] = схолáст.

схолáстика, -*и*[阴]❶〈哲,史〉经院哲学,烦琐哲学. ❷抽象空洞的议论,经院习气;不切实际的理论知识,书本上的死知识.

схоластици́зм, -*а*[阳] = схолáстика 2 解

схоласти́ческий[形]схолáстика 的形容词. ~ая филосóфия 经院哲学. ~ие рассуждéния 抽象空洞的议论.

схоласти́чность, -*и*[阴]схоластúчный 的抽象名词.

схоласти́чный; -*чен*, -*чна*[形] = схоластúческий 2 解. Эта тéма сухá, схоластúчна, трýдно понимáема. 这个题目干巴巴的,抽象空洞,难于理解.

схолиáст, -*а*[阳]〈文语〉诠释者,注释者,笺注者.

схóлия, -*и*[阴]〈文语〉诠释,注释,笺注.

схорони́ть[完]见 хоронúть.

схорони́ться[完]见 хоронúться.

СХП[缩](Социáльно-христиáнская пáртия)(比利时)天主教社会党.

СХПК[缩](сельскохозя́йственный производственный кооперати́в)(德意志民主共和国)农业生产合作社.

схулигáнить[完]见 хулигáнить.

СЦ[缩](Свобóдный центр)(以色列)自由中心党.

сцáпать, -*аю*, -*аешь*[完]❶见 цáпать. ❷*кого* 抓住,逮捕. ~ поджигáтеля 捉住纵火的人.

сцáпаться[完]见 цáпаться.

сцарáпать, -*аю*, -*аешь*[完]❶*что*(用尖利东西)刮掉,铲掉. ~ крáску со стены́ скребкóм 用刮刀刮掉墙上的油漆. ❷*кого*〈俗〉抓住,逮捕. ‖未 **сцарáпывать**, -*аю*, -*аешь*(用于 1 解); 完,一次 **сцарáпнуть**, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*.

сцарáпнуть[完,一次]见 сцарáпать.

сцарáпывать[未]见 сцарáпать.

сцарáпываться, -*ается*[未]сцарáпывать 的被动.

СЦБ[缩](сигнализáция, централизáция и блокирóвка)〈铁路〉信号、集中和闭塞,信集闭.

СЦВМ[缩](специализи́рованная цифровáя вычисли́тельная маши́на)专用数字计算机.

сцеди́ть, *сцежý*, *сцéдишь*; *сцéженный*[完]*что* 澄出来,澄掉;(用纱布、箅子等)滤出来. ~ сы́воротку с творогá 把乳清从乳渣中澄出来 ~ молокó в кувши́н 把奶滤进奶罐里. ‖未 **сцéживать**, -*аю*, -*аешь*.

сцéживание, -*я*[中]сцéживать 的动名词.

сцéживать[未]见 сцедúть.

сцéживаться, -*ается*[未]сцéживать 的被动.

сцементи́рование, -*я*[中]сцементúровать 的动名词.

сцементи́рованность, -*и*[阴]胶结性.

сцементи́ровать[完]见 цементúровать.

сцéна, -*ы*[阴]❶戏台,舞台;剧院;戏剧;戏剧界;舞台生涯;〈转〉活动场所;舞台(政治舞台、历史舞台等). освещéние ~ы 舞台照明. вы́йти на ~у 出台,出场. игрáть (或 выступáть) на ~е 在台上演出. говорúть со ~ы 在台上讲话. столúчная ~ 首都舞台,首都戏剧界. драматúческая ~ 话剧舞台,话剧界. люби́тельская ~ 业余演出,票友演出. вращáющаяся ~ 转台. дéятель ~ы 戏剧工作者. сойтú со ~ы 走下舞台;〈转〉下台,退出舞台. вы́ступить на ~у 出现在舞台上;〈转〉上台,登上舞台. попáсть (或 поступúть) на ~у 走上舞台,当上演员,开始演员生涯;(剧本)开始上演. покúнуть ~у 辍演,不再当演员. ❷(剧)(幕中的)一场,一场戏;(描写一件事、一个情节的)短剧,戏剧小品;一个(文艺、马戏、杂技)节目;(小说中的)场面,(文艺作品中的)片段,情节,插曲. дéйствие вторóе, ~ пéрвая 第二幕,第一场. ~ дуэ́ли 决斗场面. ~ прощáния в ромáне Толстóго «Воскресéние» 托尔斯泰的小说《复活》中的告别场面. ❸〈转〉(生活中见到的)场面,情景. Я вúдел в пáрке забáвную сцéну разговóра мéжду двумя́ глуховáтыми старикáми. 我在公园里看见两个有一点聋的老头儿谈话的好笑情景. безобрáзная ~ пья́ного дебóша 喝醉酒打架的荒唐场面. дýшу раздирáющая ~ 令人心碎的情景. ❹〈转,口语〉吵架,拌嘴. ~ мéжду мýжем и женóй 夫妻间吵嘴. семéйная ~ 家里(两口子)拌嘴. устрóить (或 дéлать) ~у *кому* 跟…大闹一场(指责、埋怨、追问、要求等). ◇**за сцéной** 题外话(和叙述的事无关). **сойти́ со сцéны** 1)(演员)不再演剧. 2)(剧本)停止上演. 3)退出舞台,消失(失去原有作用、地位,知名度). **яви́ться** (或 **появи́ться, вы́ступить на сцéну**) 出现(在某处).

сценáрий, -*я*[阳]❶电影剧本,电影脚本. ❷(剧)(话剧的)人物出场次序和时间表. ❸(剧)(戏剧、歌剧、芭蕾的)剧情概要. ❹〈转〉(某项措施的)计划,实施方案. ~ гуля́ний 游艺活动计划. ~ вы́садки десáнта 陆战队登陆方案.

сценари́ст, -*а*[阳]剧本作者,编剧(人).

сценари́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]сценарúст 的女性.

сценáриум, -*а*[阳]〈旧〉= сценáрий 3 解.

сценáриус, -*а*[阳]〈旧〉舞台监督.

сценáрный[形]сценáрий 的形容词;与剧本创作有关的. ~ договóр(剧本)上演合同. ~ факультéт 编剧系. ~ отдéл 脚本处. ~ое дéло 剧本创作,编剧.

сцени́ческий[形]❶舞台的;演剧的,戏剧工作的(副 **сценúчески**). ~ая плóщадка 舞台. ~ая дéятельность 舞台生涯. ~ дéятель 戏剧工作者. ~ договóр 剧院与剧本作者之间的合同. ~ óбраз 舞台形象. ~ая литератýра 剧作. ❷适于舞台上演的;适于上台演戏的. ~ая внéшность 适于演戏的外貌. ~ие даровáния 表演才能 ❸〈转〉装模作样的,像演戏似的(副 **сценúчески**). Онá вошлá сценúчески. 她造作地走了进来.

сцени́чность, -*и*[阴]сценúчный 的抽象名词.

сцени́чный; -*чен*, -*чна*[形]适于上演的,适于演戏的(副 **сценúчно**). ~ая нарýжность 适于演戏的外貌. ~ая пьéса 适于上演的剧本.

сцéнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶сцéна 1,2,3 解的指小. ❷(描写日常生活片断的)短剧,小故事.

сценóграф, -*а*[阳](舞台)美工师.

сценографи́ческий[形]сценогрáфия 的形容词.

сценогра́фия, -и[阴]舞台美工,舞台布景艺术.

сцентри́рование, -я[中]сцентри́ровать(-ся)的动名词.

сцентри́ровать[完]见 центри́ровать.

сцентри́роваться, -*руется*[完]〈技〉(零件、机械、工具等的中心、轴心)对准,重合.

сцентрова́ть[完]见 центрова́ть.

сцентрова́ться, -*ру́ется*[完]〈技〉= сцентри́роваться.

сцеп, -а[阳]❶сцепи́ть —— сцепля́ть 的动名词. ❷(车)钩,挂钩,连接器,连结装置. ваго́нные ~ы〈铁路〉车钩. ❸(若干车、机联在一起的)机组,车组. ~ из двух платфо́рм 两辆跨装平车组. три ~а комба́йнов 三个康拜因联合机组. ◇**в сцёпе** (**идти́** 或 **рабо́тать**)连接着,挂在一起(行进,工作).

сцепи́ть, *сцеплю́, сце́пишь; сце́пленный*[完] *что*❶(使)联结(起来),(连)挂在一起;(口语)交叉(手指、手臂);(口语)咬紧(牙、颌等). ~ два ваго́на 把两个车厢挂在一起. ~ парово́з с соста́вом 把机车挂在列车上. ~ ру́ки 交叉两臂. ~ зу́бы 咬紧牙齿. ❷〈转〉使紧密结合,使互相联系. ~ нау́ку и произво́дство воедино 把科学与生产紧密结合在一起. ‖ 未 **сцепля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

сцепи́ться, *сцеплю́сь, сце́пишься*[完]❶联结起来;(连)挂住;(互相)连在一起,互相(连)挂住,(互相)挂上钩;(*чем* 或无补语)〈口语〉(手指或手臂)交叉;手挽着手,搂着;(牙齿)咬紧. Ваго́ны не сцепи́лись как сле́дует. 车辆没有挂好. В у́зком переу́лке два встре́чных во́за сцепи́лись колёсами. 在窄胡同里,两辆迎面走来的大车车轮互相拌住了. Ру́ки сцепи́лись. 手臂交叉. Зу́бы сцепи́лись. 咬紧牙齿. Де́вки с мужика́ми па́рами пляса́ли, сцепи́вшись. 姑娘和小伙子们一对对地搂着腰跳舞. ❷〈转〉紧密结合,互相联系. ❸〈口语〉打起架来;争吵起来,对骂起来. Сцепи́лись ко́шка с соба́кой. 猫跟狗打起架来. Ба́бы сцепи́лись. 女人们对骂起来. ‖ 未 **сцепля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

сце́пка, -и, 复二 -*пок*[阴] = сцеп. автомати́ческая ~ ваго́нов 车辆自动挂钩. универса́льная ~ 万能式连接器.

сцепле́ние, -я[中]❶сцепи́ть(-ся) —— сцепля́ть(-ся)的动名词. ❷〈专〉内聚(力);附着(力),粘着(力);连接器;(齿轮的)咬合;(挂钩)离合器. молекуля́рное ~ 分子内聚力. ~ бето́на 混凝土的粘着力. произвести́ ~ ваго́нов 给车厢挂钩. ~ тра́кторов 拖拉机的连挂. педа́ль ~я 离合器踏板. включи́ть ~ 挂上离合器. ❸〈转〉凑合,凑集. случа́йное ~ обстоя́тельств 各种情况的偶然凑合.

сцепля́емость, -и[阴]〈专〉粘着性,胶粘性,粘附性,粘连性.

сцепля́нка, -и, 复二 -*нок*[阴]〈植〉接合藻;〈复〉接合藻纲(Conjugatae).

сцепля́ть[未]见 сцепи́ть.

сцепля́ться[未]❶见 сцепи́ться. ❷сцепля́ть 的被动.

сцепно́й[形]供连接…用的;连结在一起工作的,联在一起工作时的. ~ые о́си парово́за 机车的连动轴. ~а́я колёсная па́ра〈铁路〉动轮轮对. ~ вес локомоти́ва 机车粘着重量(各连动轴承担的重量). ~а́я мо́щность тра́ктора 拖拉机牵引功率.

сце́пщик, -а[阳]〈铁路〉连结员,挂钩工.

сце́пщица, -ы[阴]сце́пщик 的女性.

СЦЗ[缩](свинцо́во-ци́нковый заво́д)铅锌冶炼厂.

сциенти́зм, -а[阳]科学中心论.

сци́лла, -ы[阴]〈植〉绵枣儿;绵枣儿属(Scilla).

Сци́лла, -ы[阴]: **Сци́лла и Хари́бда**〈希神〉斯库拉和卡律布狄斯(在意大利和西西里之间隔海峡而居的两个妖怪,溺死过往的航海者). быть ме́жду Сци́ллой и Хари́бдой 处于两面夹击的境地(喻腹背受敌,进退两难).

сцинк, -а[阳]〈动〉石龙子;〈复〉石龙子科(Scincidae). длинноно́гие ~и 石龙子属(Eumeces).

сци́нковый[形]❶сцинк 的形容词. ❷[用作名词]**сци́нковые**, -*ых*[复]〈动〉= сци́нки.

сцинтилли́ровать, -*рует*[完,未](电离辐射激发下的)闪烁,瞬时发光. Сцинтилли́руют монокриста́ллы под де́йствием па́дающего на них излуче́ния. 单晶在射线的作用下发生闪烁.

сцинтилля́торы, -ов[复](单 **сцинтилля́тор**, -а[阳])闪烁体.

сцинтилляцио́нный[形]❶сцинтилля́ция 的形容词. ~ счётчик〈理〉闪烁计数器,闪光计数器. ❷сцинтилля́тор 的形容词. ~ые монокриста́ллы 闪烁单晶,单晶闪烁体.

сцинтилля́ция, -и[阴]〈理〉(电离辐射激发下的)闪烁,瞬时发光.

сциофи́ты, -ов[复](单 **сциофи́т**, -а[阳])〈植〉阴生植物,阴地植物.

сцитами́новые, -ых[复]〈植〉芭蕉目(Scitaminales).

сцифисто́ма, -ы[阴]〈动〉钵口幼虫,螅状幼体.

сцифо́идные, -ых[复]〈动〉钵水母纲(Scyphozoa).

сцифомеду́за, -ы[阴]〈动〉钵形水母(Scyphomedusae).

СЦМ[缩](специализи́рованная цифрова́я математи́ческая маши́на)专用数字计算机.

СЦТ[缩](стереоцветно́е телеви́дение)立体彩色电视.

счал, -а[阳]〈海〉连锁船只(舷靠舷用绳缆相连着的一排船只).

сча́ливание, -я[中]сча́ливать 的动名词.

сча́ливать[未]见 сча́лить.

сча́ливаться[未]❶见 сча́литься. ❷сча́ливать 的被动.

сча́лить, -*лю*, -*лишь*[完] *что*❶(用绳缆等把船、筏等)并排联在一起. ~ две ба́ржи 把两条驳船舷靠舷地联在一起. ~ брёвна в плоты́ 用原木扎成筏子. ❷接上,编结上(绳索等). ~ кана́ты 把粗绳结上. ❸〈方,粗俗〉偷去. ‖ 未 **сча́ливать**, -*аю*, -*аешь*.

сча́литься, -*ится*[完]连结在一起. Два плота́ сча́лились. 两个筏子联在一起了. ‖ 未 **сча́ливаться**, -*ается*.

сча́лка, -и, 复二 -*лок*[阴]❶сча́лить 的动名词. ❷用以联接船、筏的缆绳、系索等. ❸ = счал.

счастли́вец[ща], -*вца*[阳]幸福的人,有福气的人,幸运儿.

счастли́вить[ща], -*влю*, -*вишь*[未]〈旧〉❶ *кого-что* 使得到幸福,替…造福,使幸福. ❷[无人称] *кому* = счастли́виться. Ему́ счастли́вит во всём. 他万事亨通.

счастли́виться[ща], -*ится*[未,无人称]〈旧〉走运. Мне не счастли́вилось до сих по́р. 我一直不走运.

счастли́вица[ща], -ы[阴]счастли́вец 的女性.

счастли́во-трево́жный[形]惊喜交加的,因幸福而忐忑不安的.

счастли́вчик[ща], -а[阳]〈口语〉幸福的人,有福气的人,幸运儿.

счастли́вый[ща]; *сча́стлив* 及 *счастли́в*[形(副)**сча́стливо** 及 **счастли́во**)❶幸福的,有福气的. ~ая жизнь 幸福的生活. ~ое де́тство 幸福的童年. ~ые слёзы 幸福的眼泪. Сча́стливы вы, каки́е у вас хоро́шие де́ти! 您真有福气,您的儿女多么好啊! Они́ бы́ли счастли́вы настоя́щим и ма́ло ду́мали о бу́дущем. 他们(俩)眼前很幸福,很少考虑未来. Я сча́стлив жить, служи́ть отчи́зне. 我为能活着,能为祖国服务而感到幸福. Бу́дьте сча́стливы. 祝您幸福. ❷幸运的,走运的. ~ игро́к 手气好的赌博者. ~ сопе́рник (в любви́)幸运的情敌. ~ слу́чай 幸运的机会. счастли́во избежа́ть опа́сности 幸运地避免危险. Он сча́стлив во всём. 他各方面都很走运. ❸能够或已经带来好运、带来成功、带来幸福欢乐的;顺利的,圆满的,成功的. ~ жре́бий 上上签,好阄. ~ биле́т 中奖(或能中奖)的彩票. ~ день 吉日. ~ая до́ля 好命,福命. ~ая смерть 善终,寿终正寝. ~ исхо́д 顺利的结局. ~ брак 美满的姻缘. ~ая иде́я 好主意. ~ая нару́жность 福相. Два, три счастли́вых моноло́га не составля́ют дра́мы. 两三段成功的独白构不成一出戏. ❹[用作名词]**счастли́вый**, -*ого*[阳]; **счастли́вая**, -*ой*[阴]幸福的人;走运的人,幸运儿,有福气的人. ◇**по счастли́вой случа́йности** 侥幸,幸而,幸亏. **Сча́стлив твой бог!**〈旧,口语〉你的运气真好! 你真是福星高照! **счастли́вая рука́** *у кого-чего*(某人)运气好. **счастли́во отде́латься** *от кого-чего* 侥幸躲过,侥幸脱开,幸免于…

сча́стье[ща́], -я[中]❶幸福;福气. семе́йное ~ 家庭幸福. улы́бка ~я 幸福的微笑. стремле́ние к ~ю 追求幸福. счита́ть (或 почита́ть) за ~ (接不定式)把…看成是幸福. Како́е сча́стье жить в стране́ социали́зма! 生活在社会主义国家里是多么幸福! У меня́ нет тако́го сча́стья. 我没有这样的福气. Лицо́ сия́ло сча́стьем. 脸上闪着幸福的光泽. ❷幸运,运气;好运,好机会. ве́рить в своё ~ 相信自己的运气. ~ в любви́ 爱情顺利,恋爱成功. ~ в игре́ 赌运. Ему́ постоя́нно

везлó счáстье 他总是交好运. Счáстье неожи́данно привали́ло.突然福从天降. Не́ было бы счáстья, да несчáстье помоглó.〈俗语〉塞翁失马,焉知非福. ❸〈俗〉命运,遭遇. Вся́кому своё счáстье.〈谚语〉人各有命. Колесó счáстья поверну́лось в егó пóльзу. 他时来运转. ❹[第一格用作谓语](接近拉词 что)真好啊,真福气,真造化;(和代词 моё, твоё, вáше, егó 等连用)该…走运,算…走运. Какóе счáстье, что мы ужé вмéсте. 真幸福,我们已经在一起了. Счáстье егó, что он не переломáл себé рёбер. 算他走运,没摔断肋骨. ◇**имéть счáстье**(接不定式)有幸…(客套语). **к моему́** (或 **твоему́** 等) **счáстью; к счáстью для меня́** (或 **тебя́** 等); **на моё** (或 **твоё** 等) **счáстье**[插入语]我(你,他等)真侥幸,真幸运. Чемодáн, к счáстью для меня́, остáлся цел. 我真侥幸,手提箱保全了. **к счáстью; на счáстье; по счáстью**[插入语]幸而,好在,幸亏. **на счáстье** *чьё*(做某事,说某话或用某种象征性的举动来)祝…幸运(顺利),助…成功. Дáйте мне на счáстье рýку. 您握握我的手,来助我成功吧! Позвóльте вам нá руку надéть кольцó, на счáстье. 请允许我给您戴上戒指,祝您幸福.

счáстьице[щá], -*а*[中]〈俗〉счáстье 的指小.

чекáнивать[未]见 счекáнить

счекáниваться, -*ается*[未]счекáнивать 的被动.

счекáнить, -*ню*, -*нишь*[完] *что*〈技〉(用冲床)冲制,模压. ‖未 **счекáнивать**, -*аю*, -*аешь*.

счéрпать, -*аю*, -*аешь* 及 **счерпну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*; *счéрпнутый*[完] *что* 或 *чего*〈口语〉撇,撇掉;舀出一些,舀掉一些. ~ сли́вки с молокá 把乳皮从奶上撇掉. ~ молокá из кри́нки 从瓦罐里舀掉一些奶. ‖未 **счéрпывать**, -*аю*, -*аешь*.

счéрпывание, -*я*[中]счéрпывать 的动名词.

счéрпыватель, -*я*[阳](选矿用)刮泡器. ~ пéны 刮泡器.

счéрпывать[未]见 счéрпать 及 счерпну́ть.

счéрпываться, -*ается*[未]счéрпывать 的被动.

счерти́ть, *счерчу́*, *счéртишь*; *счéрченный*[完] *что*〈口语〉描图. ~ план 把平面图描下来. ‖未 **счéрчивать**, -*аю*, -*аешь*.

счéрчивание, -*я*[中]счéрчивать 的动名词.

счéрчивать[未]见 счерти́ть.

счéрчиваться, -*ается*[未]счéрчивать 的被动.

счёс, -*а*[阳]❶счесáть — счёсывать 1 解的动名词. ❷梳下来的毛、发等. ❸〈口语〉(皮肤上)搔掉皮、痂等的地方.

счесáть, *счешу́*, *счéшешь*; *счёсанный*[完] *что* ❶梳下,梳去. ~ пух с сукнá 梳下呢子上的绒毛. ~ пух с крóлика 梳下兔毛. ❷〈口语〉(用指甲)搔掉,挠下,抓下. ~ струп 把痂搔掉. ❸〈口语〉把(头发)从…往…梳. Вóлосы счёсаны с затылка вверх и закру́чены узлóм. 头发从后脑勺往上梳,盘成一个髻. ❹〈纺织〉梳整,梳理(给毛、麻等加工). ~ лён 梳亚麻. ‖未 **счёсывать**, -*аю*, -*аешь*.

счесáться, *счéшется*[完]❶(被)梳下来,梳去,梳掉. Счесáлось двéсти грáммов пу́ху. 梳下来二百克绒毛. ❷(被)搔掉,挠下来. ‖未 **счёсываться**, -*ается*.

счёска, -*и*[阴]счесáть-счёсывать 1 解的动名词.

счесть[ще][完]见 считáть. Когдá бу́ду в Москвé, сочту́ дóлгом быть у вас. 我到莫斯科的时候,必定去拜访您. Я емý написáл, но он не счёл нýжным мне отвéтить. 我给他写了信,可是他并不认为应当给我回信. ◇**дни сочтены́** *чьи* (…可活的)日子屈指可数(快死了). **не счесть** 或 **не сочтёшь** *когó-чегó* 数不清,数不胜数.

счéсться[ще], *сочту́сь*, *сочтёшься*; *счёлся*, *сочлáсь*;〈稀〉*счётшийся*; *сочтя́сь*[完]❶见 считáться. Мы с ним сочли́сь. 我和他已经彼此清账了. ❷〈口语〉(权衡利害得失后)盘算好,算计好.

счёсывание, -*я*[中]счёсывать 的动名词.

счёсывать[未]见 счесáть.

счёсываться[未]❶见 счесáться. ❷счёсывать 的被动.

счёт[щ е], -*а*(-*у*), *о счёте*, *на счёте* 及 *на счету́*; 复 *счетá* 及 *счёты*, -*óв* 及 -*ов*[阳]❶计算;数,点数;〈口语〉算术. вести́ ~ *чему* 计算. сби́ться со ~а(计算时)算糊涂. выдавáть (或 принимáть) по ~у 按数发给(或接受). сдéлать ружéйный приём в три ~а 数一、二、三作好举枪动作. прáвила ~а(算术)四则. обучéние ~у и письму́ 教算术和写字. ❷[单]结算出的数字,得数;总数;(球赛、运动竞赛等的)比分. ~ рáненых убитых 伤亡数字. откры́ть ~ 首开纪录. Футбóльный матч закóнчен со счётом 3:1 в пóльзу венгéрской комáнды. 足球赛以三比一结束,匈牙利队得胜. ❸(复 *счетá*)载明应付款项的账单;发票,付款凭据;收费单. ~ из магази́на 商店的发票. ~ за газ и электри́чество 煤气及电费单. подáть ~ 开账单. уплати́ть по ~у 照账单付款. оплати́ть ~ 付账,交费. ~ за упакóвку гру́зов 货物包装费单. Нарóд бу́дет плати́ть по кровáвому счёту. 人民会清算血债的. ❹[常用复数 *счетá* 及(旧) *счёты*](常和 свести́, подвести́ 连用)(旧)账;〈会计〉账目;账户. подводи́ть ~ы зá год 结算一年的账目. своди́ть ~á 结账,算账. ~ прихóда и расхóда 收支账目. откры́ть текýщий ~ в банк 在银行里开活期存款账户. закры́ть ~ 结清账户. расчётный ~ 结算账户. лицевóй ~ 户头账,分户账. снять су́мму со ~а 从账上去掉(提出)一笔款. записáть на *чей* ~ 记在…名下,记…的账. ~ кáссы 现款账. ~ при́были и убы́тка 损益账目. ❺[常用复数](*счёты*, -*óв*)(互相)清账,算清(相互之间的)恩怨;彼此的旧账;查明亲属关系. свести́ ~ы *с кем* 和…算清账. ли́чные ~ы 个人恩怨. —— Вы не разговáриваете? Вы что ~ в ссóре? — Так, у нас счёты. "你们怎么啦,不说话? 吵架啦?" "是的,我们彼此有恩怨." ❻[用作副词] **счётом** 按数;计有(若干). Хлеб выдавáлся счётом. 面包是按数发的. Жилы́х кóмнат счётом бы́ло четы́ре. 居室共计四间. ◇**без счёту** (或 **счёта**) *когó-чегó*; **счёта** (或 **счёту**) **нет** *комý-чемý* 多极了,数不胜数. **в счёт** *чегó* 1)〈会计〉(与 вы́дать, получи́ть 等连用)(算)在…账上,在…项目下,用…项目. взять авáнс в счёт зарплáты 从工资项下预借. 2)根据某计划,按照某契约. постáвки в счёт креди́тных соглашéний 按信贷协定供应. 3)列入某时间的计划之内. рабóтать в счёт четвёртого квартáла 干第四季度的活,干第四季度计划之内的工作. **взять** (或 **приня́ть**) *когó-что* **в счёт** 考虑到,估计到,注意到. **за счёт** *чей* 或 *когó-чегó* 1)由…负担费用. ремóнт за счёт жильцóв 由住户负担修缮费. 2)[用作前置词]靠,依靠,有赖于. снижéние себестóимости за счёт сокращéния наклáдных расхóдов 靠压缩杂项开支降低成本. **знать счёт деньгáм** 不乱花钱,钱算计着花. **на счёт** *чей*, *какóй* 或 *когó-чегó* 1)由…负担费用,依靠…. на сóбственный счёт 靠自己,由自己负担费用. на казённый счёт 由国家负担费用,公费. жить на чужóй счёт 靠别人生活. приня́ть расхóды на свой счёт 自己负担费用. отнести́ расхóд на счёт *когó* 把费用算在…的账上. 2)涉及到…;关于…,对于…. приня́ть упрёк на свой счёт 认为是责备自己. говори́ть на счёт *когó* 谈论…的事. распускáть слу́хи на *чей* счёт 散布有关…的流言. **на счёт английского королá** 或 **на счёт китáйского императóра** 或 **на шереметьевский счёт**〈俗,旧,谑〉不花钱,白(用、吃等). (**быть** 或 **находи́ться** 等) **на** *какóм* **счету́** 算是…样的. Отéц её был на хорóшем счету́ у начáльства. 领导对她的父亲印象很好. (**быть**) **на счету́**(要)算计,(要)计较,(要)算一算. Онá скупáя, всё у неё на счету́. 她很吝啬,什么都得算计算计. У нас кáждая минýта на счету́. 对我们来说每分钟都得算一算(都是宝贵的). (**быть** 或 **имéть**) **на счету́** (作战人员、运动员等名下记着)有多大成绩(如击毁多少飞机、坦克;获得多少奖品等). На счету́ Ивáна бы́ло ужé шесть подби́тых фаши́стских тáнков. 伊万名下已经有打坏六辆法西斯坦克的记录;伊万已经打坏了六辆法西斯坦克. На счету́ китáйской делегáции мнóго конструкти́вных предложéний. 中国代表团已经提出了许多建设性建议. **на э́тот счёт** 〈口语〉关于这点,在这点上,在这一方面. **не** (**идти́**) **в счёт** 不算数,不算一回事. **не в счёт абонемéнта**〈口语〉不算在额内,额外. **Никаки́х счётов не хвáтит.**〈口语〉数不胜数,不计其数. У нас здесь таки́х, как я, считáть —— никаки́х счётов не хвáтит. 像我这种人在我们这里多得很. **отнести́ за счёт** (或 **на счёт**) *когó-чегó* 认为原因在于…. То, что рóта, оторвáвшись, не вернýлась на трéтий день в отря́д, все склóнны отнести́ за счёт неóпытности и мóлодости её

командира. 大家都认为连队失去联系第三天仍未归队的原因是指挥员年轻,没有经验. **по большому счёту** 根据最严格的要求. **по счёту первый** (或 **второй, третий** 等)按次序为第一(或第二,第三等). **покончить** (**все**) **счёты** *с кем-чем* 1)与…算清账. 2)完全离开,永别;与…完全断绝关系. покончить счёты с жизнью 永离人世. **поставить в счёт** (或 **на счёт**) *кому* 认为是…的过失,缺点. **потерять счёт; забыть** (或 **не помнить, не знать**) **счёта** (或 **счёту**) *кому-чему* 多得数不清,数不胜数,不计其数. **предъявить счёт** *кому-чему* 向…提出自己的要求. **сбросить** (或 **скинуть, снять**) **со счёта** 不再考虑,不再计较. **Что за счёты!** 何必计较!

счетверить, -*рю*, -*ришь*; -*рённый* (-*ён*, -*ена*)[完] *что* 把(四部分或四个东西)连结或装配在一起. ~ провод 把四股导线拧成一股. счетверенная связка гранат 四个一束的手榴弹. счетверённые зенитные установки 四挺合组的高射炮.

счётец [щё], -*тца*[阳](口语)счет 2—5 解的指小表爱.

счётно-аналитический [щё][形]对穿孔卡信息进行计算处理的;研制、生产、使用分析计算机的. ~ая машина 分析. 计算机.

счётно-вычислительный [щё][形] = счётнорешающий. ~ая машина 计算机. ~ центр 计算中心.

счётно-клавишный [щё][形]: **счётно-клавишная машина** 键式计算机.

счётно-машинный [щё][形]计算机的.

счётно-перфорационный [щё][形]: **счётно-перфорационная машина** = счётно-аналитическая машина.

счётно-пишущий [щё], -*ая*, -*ее*[形]: **счётно-пишущая машина** 计算打印机.

счётно-решающий [щё], -*ая*, -*ее*[形]❶自动解题计算的. -ее устройство 计算机. ❷制造计算机的,使用计算机的. -ая техника 计算机技术.

счётный [щё][形]❶计算的,计数的. ~ая машина 计算机. ~ая линейка 计算尺. ~ая комиссия(选举时成立的)计票委员会. ~ая денежная единица 货币计算单位(如元). ~ая бригада 清点小组. ~ая карточка 计算卡片. ❷记账的,簿记的. ~ работник 账务人员,会计人员,簿记人员. ~ая книга (或 тетрадь)账簿,账本. ~ документ 计算单据,计算书. ~ аппарат(某)单位的财会部门. ~ая формула 记账公式. ~ая проверка 会计检查,账面检查. служить по ~ой части 在财会部门工作. освоить ~ое дело 学会计账,掌握簿记业务.

счетоведение [ще], -*я*[中] = счетоводство.

счетовод [ще], -*а*[阳]会计员,簿记员,记账员;会计师.

счетоводный [ще][形]счетоводство 的形容词.

счетоводство [ще], -*а*[中]簿记,会计.

счетоводческий [ще][形]счетовод 及 счетоводство 的形容词.

счёт-фактура [щё], *счёта-фактуры*[阳]账单发票,发货账单.

счётчик [ще], -*а*[阳]❶计算员,计数员,统计员. ~и по переписи населения 人口普查统计员. ❷计数、计量的仪表. электрический ~ 电表. газовый ~ 煤气表. электронный ~ 电子计数器.

счётчик-хронометр [щё], -*а*[阳]精密计时仪.

счётчица [щё], -*ы*[阴]счётчик 1 解的女性.

счёты [щё], -*ов*[复]算盘. считать на ~ах 打算盘,用算盘计算. положить на ~ах 152 рубля 在算盘上打上 152 卢布. сбросить (或 скинуть) со ~ов сто рублей 从算盘上去掉 100 卢布. прикинуть на ~ах 5 рублей. 在算盘上加上 5 卢布. ◇**со счётов сбросить** (或 **скинуть**)不再考虑,不再计较,一笔勾销.

счисление, -*я*[中]❶(旧)计数. ❷(数)命数(法);(海,空)(舰船、飞机)航位计算(法). десятичная система ~я 十进位计数制.

счислимый [形](海,空)靠计算确定的,计算出来的(指舰船、飞机航行中的位置).

счислитель, -*я*[阳]计算器. ~ упреждений 前置量计算器.

счислить, -*лю*, -*лишь*[完] *что*(旧)计算,算一算,数一数. ‖未 **счислять**, -*яю*, -*яешь*.

счислять [未]见 счислить.

счисляться, -*яется*[未]счислять 的被动.

счистить, *счищу*, *счистишь*; *счищенный*[完] *что* ❶除去(附在表面或弄脏表面的东西). ~ ржавчину 除锈. ~ снег с путей 把路上的雪清除掉. ~ грязь с сапог 把靴子上的泥除(或擦、刷等)掉. ~ кожуру с апельсина 把橙子皮剥去 ❷(转,俗)骗取,敲诈,勒索 ‖未 **счищать**, -*аю*, -*аешь*.

счиститься, -*ится*[完](被从表面)清除 Грязь счистилась. 泥清除掉了. ‖未 **счищаться**, -*ается*.

счистка, -*и*[阴]счистить —— счищать 的动名词.

считалка, -*и*, 复二 -*лок*[阴](口语)(儿童游戏时唱的)带数数儿的儿谣

считание, -*я*[中]считать¹ 1,2 解的动名词.

считанный [形]屈指可数的. До нашего отъезда остались считанные дни. 离我们动身的时候,剩不几天了.

считать¹, -*аю*, -*аешь*; *считанный*[未]❶(按顺序)数数;(体操运动中)呼数,(音乐、舞蹈中)数拍子,(行走时)呼步数. ~ до десяти 数到十. Считай: раз, два, три —— и беги. 喊一、二、三,接着就跑吧. Она продолжала, топая ногой, считать: «Раз, два, три, раз, два, три». 她踏着脚,继续数拍子: "1—2—3, 1—2—3." ❷(会)数数,(会)算 Она считает безошибочно. 她能正确无误地数数. обучить *кого* ~ 教会…数数. Он умел отлично считать, хотя никогда не обучался арифметике. 他虽然从来没有学过算术,但能算得很好. ❸(*кого-что* 或无补语)点数,查数;计算;(转)数说,计较(恩怨、功过). ~ деньги 数钱;点钱. ~ число явившихся на собрание 点到会的人数. Я уже считал, сколько всего книг. 我已经点过一共有多少书. ~ в уме 心算. ~ на счётах 用算盘计算. ~ по пальцам 屈指计算. ~ зло 记仇. Время ли старые годá и заслуги считать? 现在是摆资历论功过的时候吗? ❹(*что* 或无补语)以…为计算(单位),以…(单位)计算,按…(仪表上的)读数计算;从…算起,认为(某事)是从…开始的. ~ в килограммах 以公斤为单位计算. ~ сотнями 以百为单位计算. ~ температуру по Цельсию 以摄氏计计算温度. через год, считая с этого дня 从这一天算起,再过一年. второе окно, считая от угла 从屋角数起,第二个窗子. ❺ *что*(口语)有,计有;数以…计. Оттуда до церкви считают пять верст с лишком. 从那里到教堂有五俄里多路. Партия считает своих членов миллионами. 党有好几百万党员. ❻ *кого-что* 包括,算在内;注意到,考虑到. Срок годности билета двое суток, не считая дня приобретения. 票有效期为两天,购票当日除外. Если не считать дождей, то отпуск прошёл хорошо. 如果不算下雨天,假期过得很好. ❼ *кого-что кем-чем, каким* 或 *за кого-что* 认为;把…当作是…;以为;算是. ~ *кого* хорошим человеком 认为…是好人. ~ *что* своим долгом 认为…是自己的义务. ~ *что* за вздор 把…当作是胡说八道. ~ *что* за счастье 把…看成是幸福. ~ *что* за честь 认为…是很荣幸的. ~ *кого-что* ни во что (或 ни за что) 认为…不值一提,认为…算不了什么. Его уже считали умершим. 人们以为他已经死了. Считаю, что ты неправ. 我认为你不对. Это можно считать доказанным. 这可以算是得到证实了的. Считаю нужным (或 за нужное) заявить. 我认为必须声明. Он не считает даже нужным отвечать. 他甚至认为没有必要回答. ❽[用作插入语]**считай** (**-те**)(口语)可以说,差不多. Пойдём-ка ко мне, гостем будешь. А то работаем, считай, вместе, а знакомство конторское. 走吧,到我家做客去,要不咱们工作可以说是在一起,但只是办公室交情. ◇**не считать денег** (或 **казны**)钱财无数,挥金如土. **не считая** 不算,除…以外,除了;(转)不顾,不计较. **считать дни** (或 **часы, минуты**)数着日子(或钟点)过(指焦急地等待). **считать звёзды** (或 **мух**)没事儿干数星星,意为:1)耽于幻想. 2)悠闲自在,无所事事. **считать рёбра** (或 **кости**)(俗)毒打. ‖完 **счесть**, *сочту*, *сочтёшь*; *счёл*, *сочла*; *счётший*; *сочтённый* (-*ён*, -*ена*); *сочти*(用于 1,3,4,7 解); **сосчитать**(用于 1,3,7 解)及 **посчитать**(用于 3,6 解).

считать², -*аю*, -*аешь*; *считанный*[完]❶ *что с чем* 校读,读着…校对. ~ машинопись 校读打印稿. ~ гранки с оригиналом 读着原稿校对长条排样. ❷ *что*(排练时按角色)对台

河. ‖ 未 **счи́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

считáться, *-áюсь*, *-áешься*[未]❶(口语)(相互)清账;(*чем* 或无补语)(转)清算(相互间的恩怨功过);(转)进行对比,把自己与…相比. Мы с ним ещё не считáлись. 我和他还没清账呢. ~ визи́тами 回访. ~ родáми 对比出身门第. Он молóже моегó отцá: они́ считáлись годáми. 他比我父亲小:他们比过年龄. Вы кто таки́е там, что дéрзко так считáться с нáми стáли? 你们是什么人,竟敢如此放肆地同我们攀比? ❷*с чем* 考虑到,顾及;*с кем* 重视,尊重;(常与 не 连用)客气,拘束. не ~ с рабóчими часáми 不计较工时. ~ с чужи́м мнéнием 考虑到别人意见. С э́тим обстоя́тельством нельзя́ не считáться. 这个情况不可忽视(不可不考虑). С ним считáлись. 人们尊重他. С рабóчими мóжно не считáться. 跟工人们不用客气(不用拘束). ❸(被)认为,算是. Он считáется хорóшим инженéром. 他算是个好工程师. Почему́-то считáется, éсли от дождя́ на водé пузыри́, то бу́дут затяжны́е дожди́. 不知为什么有人认为,如果下雨水面上起泡泡,就是连雨天. ❹(口语)在…之列,在…编制内;处在…地位,任…职. —— Кем же вы считáетесь на корабле́? —— Просты́м матрóсом. "您在舰上任什么职务?""普通水兵." ~ в числé передовы́х рабóчих 在先进工人之列. ~ в трéтьем батальóне 在第三营(编制内). ❺有,计有. Капитáл у негó считáлся миллиóнами. 他的资本以百万计. До гóрода считáлось всегó восемнáдцать —— двáдцать вёрст. 离城计有18—20 俄里. ❻считáть[1] 3,4,7 解的被动. ‖ 完 **счéсться**, *сочту́сь*, *сочтёшься*; *счёлся*, *сочлáсь*(用于 1,4 解)及 **посчитáться**(用于 1,2 解).

счи́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶считáть[2] —— счи́тывать 1 解的动名词. ❷(剧)(排练时按角色)对台词.

счи́тчик, *-а*[阳]校读员.

счи́тчица, *-ы*[阴]счи́тчик 的女性.

счи́тывание, *-я*[中]счи́тывать 的动名词.

счи́тывать[未]见 считáть[2].

счи́тываться, *-ается*[未]счи́тывать 的被动.

счищáлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴](专,口语)清除器.

счищáть[未]见 счи́стить.

счищáться[未]❶见 счи́ститься. ❷счищáть 的被动.

СЧСД[缩](Сою́з чехословáцко-совéтской дру́жбы)捷苏友好协会.

с.ш.[缩] = сéверная широтá 北纬.

США[сша 及 сэ-шэ-á][缩](Соединённые Штáты Амéрики)美利坚合众国,美国.

сшáбрить, *-рю*, *-ришь*[完]*что*(用刮刀)刮掉,刮净.

сшали́ть, *-лю́*, *-ли́шь*[完](俗)干淘气事.

сшевельну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完]*что*(俗)使稍加移动,稍稍挪动.

сшéствие, *-я*[中](旧,文语) = сошéствие.

сшибáние, *-я*[中]сшибáть(-ся)的动名词.

сшибáть[未]见 сшиби́ть.

сшибáться[未]❶见 сшиби́ться. ❷сшибáть 的被动.

сшиби́ть, *-бу́*, *-бёшь*; *сшиб*, *-ла*; *сши́бший*; *сши́бленный*[完]*когó-что*(口语)❶撞倒,撞翻,碰倒;打倒;(转)打掉. ~ с ног *когó* 撞倒…. ~ с тарéлки лóмоть хлéба 把碟子里的一片面包碰掉. ~ *с когó* спесь 打掉…的傲气. ❷(口语)相撞,相碰. ~ лбáми 使迎头相撞. ❸(转,俗)敲诈,骗取(钱财). ‖ 未 **сшибáть**, *-áю*, *-áешь*.

сшиби́ться, *-бу́сь*, *-бёшься*; *сши́бся*, *-лась*; *сши́бшийся*[完]❶(口语)相碰,相撞. ~ лбáми 脑门碰脑门. ❷(口语)交手,交锋,厮杀起来;(转)发生冲突(矛盾). Нáша кóнница сши́блась с неприя́тельской. 我方骑兵队跟敌方的骑兵队厮杀在一起. ❸(俗)迷路;(转)堕落. ~ с пути́ 迷路. ‖ 未 **сшибáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

сши́бка, *-и*, 复二 *-бок*[阴]❶(旧,俗)相碰,相撞. ❷(旧)小战斗,交手,厮打;争吵,吵架.

сшив, *-а*[阳]❶(专)сшить —— сшивáть 的动名词. ❷(旧) = сши́вка 2 解. ❸(口语)(报章、文件的)合订本.

сшивáльный[形]用于缝合、拼接的. ~ая маши́на 缝合机;装订机.

сшивáльщик, *-а*[阳]专门从事缝合、装订、粘接、铆接的工人. ~ фанéры 胶合板粘合工.

сшивáльщица, *-ы*[阴]сшивáльщик 的女性.

сшивáние, *-я*[中]сшивáть 的动名词.

сшивáтель, *-я*[阳](带合订和固定纸张装置的)文件夹. ~ для бумáг 文件夹.

сшивáть[未]见 сшить.

сшивáться, *-áется*[未]сшивáть 的被动.

сши́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴](口语)❶сшить —— сшивáть 的动名词. ❷缝合处;接缝,接头,封口. ❸(口语)(报章、文件的)合订本.

сшивнóй[形]有接缝的,拼接成的. ~ вóрот 拼接而成的领子.

сшинковáть[完]见 шинковáть.

сшить, *сошью́*, *сошьёшь*; *сшей*; *сши́тый*[完]*что*❶见 шить. Портнóй сшил мне костю́м. 裁缝给我做了一身衣服. Я сшил костю́м у э́того портнóго. 我在这个裁缝那里做了一身衣服. ~ сапоги́ 做靴子. ❷缝合;(专)把(木板、铁皮等)连接固定住;(把木板、铁皮等连接固定住)制成…. ~ два куска́ кóжи 把两块皮革缝在一起. ~ края́ рáны 缝合伤口. ~ листы́ желéза клёпкой 把铁板铆在一起. ~ лóдку из досóк 拼木为舟. ~ дверь 拼成一个门. ◇**крéпко сши́тый** 很结实的,强壮的(指人). **Нелáдно (或 некраси́во) скрóен, да плóтно сшит.** (人的外形)粗壮结实. ‖ 未 **шить**(用于 1,2 解)及 **сшивáть**, *-áю*, *-áешь*(用于 2 解).

сшути́ть, *сшучу́*, *сшу́тишь*[完](*что над кем-чем* 或无补语)(俗)说着玩儿,闹着玩儿;开个玩笑. ◇**шу́тку сшути́ть**(俗)开玩笑,说着玩儿.

съ...[前缀] = с...(接在元音 е, ю, я 前),如 съесть, съязви́ть.

съедáние, *-я*[中]съедáть 的动名词.

съедáть, *-áю*, *-áешь*[未]❶(口语)(赛跑时)追赶,缩短与…的距离. ❷见 съесть. И то бывáет, что овцá вóлка съедáет. (俗语)羊把狼吃掉的那种事也会有的;世上事无奇不有;世上事儿难估计,恶狼也会遭羊欺.

съедáться, *-áюсь*, *-áешься*[未]съедáть 的被动.

съедéние, *-я*[中]: **отдáть (或 остáвить) на съедéние** *когó-что комý* 1)让…吃掉. остáвить *когó* на ~ волкáм 让狼把…吃掉,把…喂狼. 2)(转)听任…摆布(宰割、处置). Журнали́стам на съедéние плоды́ трудóв мои́х отдáм! 我把我的劳动成果交给杂志编辑,让他们随意处理吧!

съедóбность, *-и*[阴]❶съедóбный 的抽象名词. ❷(旧)可以吃的东西,食物.

съедóбный; *-бен*, *-бна*[形]❶可以食用的;(口语)食用的. ~ые грибы́ 可以食用的蘑菇. ~ товáр 食品. ❷[用作名词]**съедóбное**, *-ого*[中]可以吃的东西.

съедóмый[形](俗) = съедóбный. Сéна нет, так и солóма съедóма. (谚语)没有谷草,麦秸也能吃;到什么时候说什么话.

съёживание, *-я*[中]съёживать(-ся)的动名词.

съёживать[未]见 съёжить.

съёживаться[未]❶见 съёжиться. ❷съёживать 的被动.

съёжить, *-жу*, *-жишь*[完]*что*❶使(唇、鼻、脸)皱缩,缩拢,使(肩膀)收缩,使(身体)蜷缩. ~ плéчи 端起肩膀. ~ своё тéло 把身体蜷缩成一团. ❷[常用被过形动]使变抽巴,使变得有皱纹(指人、脸). У негó мáленькое, съёженное лицó. 他的脸很小,抽抽巴巴的. ‖ 未 **ёжить**(用于 1 解)及 **съёживать**, *-аю*, *-аешь*.

съёжиться, *-жусь*, *-жишься*[完]❶起皱,缩成团,蜷缩. ~ в комóк 缩成一团. Кóжа съёжилась. 皮肤起皱纹了. Лéтнее пальтó съёжилось от сти́рки. 夹大衣洗得起皱了. Кóшка спит съёжившись. 猫缩成一团睡着. Дéвочка от хóлода вся съёжилась в крéсле. 女孩冷得蜷缩在圈椅上. ❷(人、脸因削瘦而)抽缩. ‖ 未 **ёжиться**(用于 1 解)及 **съёживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

съезд, *-а*[阳]❶съéхать 1,3 解及 съéхаться 2 解的动名词;(旧)(隆重、盛大的)聚会,集会. ~ с горы́ 下山. Начался́ съезд гостéй. 客人们开始到达. ❷(社会、政治、学术性的)代表大会;(作为某一团体、组织、党派最高权力机关的)代表大会. ~ учителéй 教师代表大会. ~ пáртии 党的代表大会. де-

вятнадцатый съезд КПСС 苏共第十九次代表大会. ❷下坡. ~ к реке 河坡. ◇**съезд мировых судей** 或 **мировой съезд**（旧俄）调解法官会审法庭(由全区调解法官们组成的一级审查上诉案的法院;每一次最少由三名调解法官参加). **Съезд Советов**(1936年苏联宪法颁布前的)苏维埃代表大会. Восьмой Чрезвычайный Съезд Советов 第八次非常苏维埃代表大会.

съездить, *-зжу, -здишь; съезженный*[完]❶到…去一趟(指乘行). ~ за город 到城外去一趟. ~ к родным 到亲属那里去一趟. ❷*кому* 或 *кого по чему*(粗俗)痛打,狠揍. ~ *кому* по физиономии 打…一记耳光. ◇**съездить в Ригу**(粗俗)醉得大吐

съездовский[形](口语)代表大会的. ~ая резолюция 代表大会决议.

съезжание, *-я*[中]съезжать 的动名词.

съезжать[未]见 съехать.

съезжаться[未]见 съехаться.

съезжий, *-ая, -ее*[形]❶(口语)(从各地乘交通工具)汇聚到一起的. ~ народ 聚到一起的人们. ❷(旧)聚会的(指地方). ~ая площадка 聚会的广场. ❸[用作名词]**съезжая**, *-ей*[阴](史)(警察局的)看守所,拘留所. ◇**съезжая изба** 或 **съезжий двор**(或 **дом**)1)(18世纪前俄国的行政警察)衙门. 2)(旧俄)警察局;拘留所,看守所.

съём[1], *-а*[阳]=съёмка 1解.

съём[2], *-а*[阳](钢铁等的炉底)单位面积产量,单位生产率. достичь высокого ~а стали 达到很高的单位炼钢量.

съёмка, *-и*, 复二 *-мок*[阴]❶(口语)снять —— снимать 1,3,4,15 解及 сняться —— сниматься 3 解的动名词. панорамная ~ 全景摄影. ~ в экспедиции 拍外景,外景摄影. ~ в павильоне 拍内景,内景摄影. портретная ~ 肖像摄影. моментальная ~ 快照,快速摄影. ~ в ателье 在摄影社拍照;拍内景,摄影棚摄影. приступить к ~ам фильма «Поединок» 电影"决斗"开拍. ❷(大地测量)测量,测绘. топографическая ~ 地形测量. глазомерная ~ 目测,草测.

съёмник, *-а*[阳](技)拆卸工具,拆卸装置. ~ клапана 起阀器,阀推杆. ~ подшипника 轴承拆卸器.

съёмный[形]❶可拆卸的,可更换的,可摘下的. ~ протез 可以取下的义齿(或义肢等). ~ые детали 可拆卸的零件. ~ая крышка 活顶,活盖. ❷(成熟)待摘的,待收的. ~ые плоды 待摘的果实.

съёмочный[形]拍摄(摄制、摄影)用的;测量用的;测图用的. ~ая группа(电影)摄制组. ~ые работы на местности 现场测绘作业.

съёмцы, *-ев*[复](旧,方)烛花镊子. снимать нагар ~ами 用镊子夹掉烛花.

съёмщик, *-а*[阳]❶(住房等的)租户,房客. ~ квартиры 住所的租户. ❷测量员;摄影员. ❸拆、卸、剥、摘…的工人. ~ плодов 采摘果实的工人. ~ пряжи 落纱工. ~ кирпича 起砖工. ~ шкуры 剥皮工.

съёмщица, *-ы*[阴]съёмщик 的女性.

съёрзнуть, *-ну, -нешь*[完](俗)(坐不稳)滑下去,掉下去. Он чуть не съёрзнул с лошади, вскочившей на дыбы. 他差点从竖起前蹄的马上滑下来. ‖ 未 **съёрзывать**, *-аю, -аешь*.

съёрзывать[未]见 съёрзнуть.

съестной[形]❶供食用的,可食的;卖食品的. ~ые припасы 储备的食物. ~ая лавка 食品小铺. ❷[用作名词]**съестное**, *-ого*[中](口语)食品,食物,吃的东西. запасти ~ого 储备一些吃的东西.

съесть, *съем, съешь, съест, съедим, съедите, съедят; съел, съела; съешь; съеденный*[完]*кого-что*❶(或 *чего*)吃掉,吃下去;吃…花掉(用掉). ~ целую рыбу 吃掉一整条鱼. ~ щей 把汤菜吃掉. Было съедено и выпито на сто рублей. 吃喝花了一百卢布. ❷(口语)责骂(唠叨、挑剔)得使吃不消;(某种强烈的感情)折磨…,使不得安宁;(转)全部耗费掉,吞没掉;(转,口语)搞垮,吃掉;(转)(大自然的力量)吞噬掉. Тёща совсем съела его. 丈母娘唠叨得使他吃不消. Тоска меня съела. 忧伤使我很痛苦. Мельница съела все капиталы. 磨坊把全部资本都消耗掉了. Он съел своего конкурента. 他搞垮了他的竞争者. Огонь в минуту съел то, что было нажито годами труда. 一场火把多年劳动所得吞食一光. ❸(或无补语)(俗)(挨骂、受委屈等而)忍气吞声,忍受. ~ пощёчину 吃了一记耳光(没吱声). ~ дурака 被骂为蠢货而忍气吞声. ❹(俗)磨损(牙齿). съеденные зубы 磨损的牙. ❺(苛性物、有毒物、锈等)侵蚀,腐蚀. Ржавчина съела края каски. 钢盔的边缘锈烂了. ❻(昆虫)蛀坏,咬坏;(口语)叮、咬得吃不消. Сукно съедено молью. 呢子让蛾子嗑坏了. ◇**съесть глазами** *кого* 目不转睛地盯着… **съесть пилюлю** 忍气吞声. **съесть шиш**(或 **фигу** 等)失败,未如愿,一场空. ‖ 未 **есть**[1](用于1解)及 **съедать**, *-аю, -аешь*.

съехать, *съеду, съедешь*[完]❶(乘车)驶下;(人或东西)滑下去,爬下去,滚下去;驶(下)到…,滑(下)到… ~ в автомашине с горы 乘汽车下山. Мальчик съехал с ледяной горки 男孩从小冰山上滑下去. ❷(从船上)登岸,下船. ~ на берег 上岸. Пассажиры парохода уже съехали(на берег). 轮船乘客们已经下船(登岸)了. ❸(口语)迁走,搬家(到别处);(旧)(乘交通工具)出发,离开. Жильцы съехали. 住户搬走了. ~ со станции 从车站离去. ❹(转,口语)(帽子等)滑到一边,歪到一边. Шапка съехала на затылок. 帽子滑到了后脑壳上. Галстук съехал. 领带歪到一边去了. ❺拐向(一旁的某处). ~ с мостовой на шоссе 从马路拐上公路. ❻*кого-что* 赶杀(猎人用语). ~ зверя 把野兽赶出来捕杀. ❼(转,口语)(谈话或写信时不知不觉)转变话题,改变语气. Разговор съехал с ковров на соление огурцов. 由谈论地毯不知不觉地转为谈论腌黄瓜. ~ на ты 改用"你"称呼. ❽(转,俗)逐渐把价钱让到…. ~ со ста рублей на шестьдесят 从100卢布让到60卢布. ◇**съехать с ума**(俗)发疯,神经失常. ‖ 未 **съезжать**, *-аю, -аешь*.

съехаться, *съедусь, съедешься*[完]❶(乘交通工具)相遇. Две машины съехались на перекрёстке. 两辆汽车在十字路口相遇. Мы случайно съехались с ним на дороге. 我和他偶然在路上碰见了. ❷汇集,会合,聚到一起. Делегаты съехались со всех концов страны. 代表们从全国各地会集在一起. ‖ 未 **съезжаться**, *-аюсь, -аешься*.

съехидничать[完]见 ехидничать.

сьютить, *-тишь*[完]*кого-что*(旧)使联合,使亲近,使接近. ~ обрывки мыслей 把断断续续的思想串联起来. Вы с ним расстались довольно неприязненно, и мне хотелось вас сьютить опять. 您和他分手时相当不友好,我想使你们修好.

сьютиться, *-тишься*[完](旧)亲近起来,亲密起来;(在窄小空间里)安置下,容纳下. Дворцы красиво сьютились на этом мыске, утопая среди зелени кипарисов. 宫殿群紧凑地座落在这个岬角上,隐没在苍松翠柏之中,非常美丽.

съябедничать[完]见 ябедничать.

съязвить[完]见 язвить. Он съязвил на мой счёт. 他挖苦了我一下.

съякшаться, *-аюсь, -аешься*[完]*с кем*(俗)结交,厮混. ~ с тёмными лицами 结交坏人;和坏人厮混.

сыбызга, *-ы*[不变,阳](乐)瑟贝兹加笛(哈萨克人、吉尔吉斯人的管乐器).

сыворотка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶乳清. ❷(医)血清. противодифтерийная ~ 抗白喉血清. иммунные ~и 免疫血清.

сывороточный[形]сыворотка 的形容词. ~ квас 乳清克瓦斯. ~ая болезнь 血清病.

сыгранность, *-и*[阴]协调一致,配合默契. отличная ~ оркестра 乐队的异常协调. ~ футбольной команды 足球队全体队员配合默契.

сыгранный[形]协调一致的,配合默契的. хорошо ~ квартет 协调的四部合奏. ~ая футбольная команда 配合默契的足球队. ~ оркестр 和谐的乐队.

сыграть[1], *-аю, -аешь; сыгранный*[完]❶见 играть. Они сыграли в шахматы две партии. 他们下了两盘棋. Она хорошо сыграла роль пастушки. 她出色地扮演了牧羊女的角色. Им отлично была сыграна рапсодия Листа. 他出色地演奏了李斯特的狂想曲. Они хотели сыграть на наших противоречиях, но не удалось. 他们想利用我们的矛盾,但没有成功. ❷(方)唱(歌). Ну, сыграй еще песню. 来,再给唱

支歌. ❸〈口语〉跌落,坠落. На трубоукла́дчике рабо́тает сам бригади́р. Е́сли он зазева́ется, труба́ мо́жет сыгра́ть. 从长亲自在管道敷设机上操作,如果他一疏忽,管子会坠落下来的. ◇**игра́** (或 **роль**) *чья* **сы́грана**…的戏演完了(指某人已不再起作用). **сыгра́ть в я́щик**〈俗〉进棺材. **сыгра́ть дурака́** 干出蠢事来. **сыгра́ть коме́дию** 装蒜,做戏,骗人. **сыгра́ть на роя́ле**〈粗俗〉按手印. **сыгра́ть на́ руку** (或 **в ру́ку**) *кому* 助一臂之力. **сыгра́ть шу́тку** (或 **штý ку**) *с кем-чем* 捉弄,戏弄,愚弄;使难堪,使不快.

сыгра́ть², -а́ю, -а́ешь; *сы́гранный*[完] *что*〈旧〉赢回,捞回(打牌用语). ~ ста́рый долг 把旧欠赢回来. ‖未 **сы́грывать**, -аю, -аешь.

сыгра́ться, -а́юсь, -а́ешься[完](乐队、球队等)达到协调一致,配合默契. Музыка́нты сыгра́лись. 乐师们奏得协调一致了. Футбо́льная кома́нда сыгра́лась. 足球队队员配合默契了. ‖未 **сы́грываться**, -аюсь, -аешься.

сы́гровка 及 **сыгро́вка**, -и, 复二 -вок[阴](乐队)排练.

сы́грывать[未]见 сыгра́ть².

сы́грываться[未]见 сыгра́ться.

сы́грывка, -и, 复二 -вок[阴]〈专〉= сы́гровка.

сызве́ка 及 **сызве́ку**[副]〈口语、旧〉从早先,很久以来;自远古以来,旷古.

сы́здавна[副]〈口语〉好久以来,从来.

сызде́тства[副]〈旧、俗〉从小,打小时候.

сы́змала 及 **сы́змалу**[副]〈俗〉从小,打小时候.

сызмале́ньку[副]〈俗〉= сы́змала.

сызмале́тства[副]〈俗〉自小,从小.

сы́змальства 及 **сызма́льства**[副]〈俗〉= сы́змала.

сы́знова[副]〈口语〉重新,又,再;从头,从新. нача́ть всё ~ 一切重新开始;一切从头开始.

сыма́ть, -а́ю, -а́ешь[未] *кого-что*〈俗〉= снима́ть.

сыма́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈俗〉❶ = снима́ться. ❷ сыма́ть 的被动.

сымпровизи́ровать[完]见 импровизи́ровать.

сымызга́, -и[阴]〈乐〉瑟梅兹加管(厄鲁特人的一种管乐器,号角类).

сын, -а, 复 *сыновья́*, -е́й 及 *сыны́*, -о́в[阳]❶(复 *сыновья́*)儿子. ста́рший ~ 长子,大儿子. мла́дший ~ 幼子,小儿子. родно́й ~ 亲子. побо́чный ~ 非婚生子,私生子(对父亲而言). приёмный (或 на́званный, наречённый) ~ 义子,养子,干儿子. Он мой поса́женный сын. 他结婚时是我给主婚的(поса́женный сын 对婚礼上男方家长代表而言的新郎). ❷(复 *сыны́*)后裔,子孙. ❸(复 *сыны́*)子弟,男儿,儿子. ~ трудово́го наро́да 劳动人民的儿子. отва́жные ~ы́ Ро́дины 祖国勇敢的儿子. дворя́нский ~ 贵族子弟. ❹(复 *сыны́*)〈旧〉孩子(有教职的人或听取忏悔的神甫对男性教徒的称呼). ❺(复 *сыновья́*)畜崽,幼畜. ◇**су́кин** (或 **соба́чий**, **чёртов**, **ку́рицын** 等) **сын**〈粗俗,骂〉狗崽子,龟孙子,兔崽子. **сын челове́ческий**〈宗〉人之子(指耶稣). **ха́мов** (或 **ха́мский**) **сын**〈骂〉贱种,下流胚.

сы́нин, -а, -о[形]〈旧〉сын 1 解的物主形容词.

сыни́шка, -и, 复 -шки, -шек, -шкам[阳]❶〈口语〉сын 1,5 解的指小表爱. У неё сла́вный сыни́шка. 她有一个很可爱的小儿子. ❷〈旧〉сын 3 解的表卑. купе́ческий ~ 商人的儿子.

сыни́ще, -а, 复 -и, -е́й[阳]〈口语〉сын 1 解的指大.

сы́нов, -а, -о[形]〈俗〉儿子的. ~ го́лос 儿子的声音.

сыно́вий, -ья, -ье[形] = сыно́вний.

сыно́вний, -яя, -ее[形]儿子的. ~яя любо́вь 儿子的爱,儿子的孝心. ~ долг 儿子的义务.

сыно́к, -нка́[阳]〈口语〉❶ сын 1,3,5 解的指小表爱. Сыно́к ты мой дорого́й. 你是我的爱儿. ❷孩子(上年纪的人对于年轻人的称呼). Что, сынки́, уста́ли небо́сь? —— спроси́л ста́рый ма́стер. "孩子们,你们大概累了吧?"老工长问道. ❸ *сын 1,3 解的表卑*.

сыноуби́йство, -а[中]杀害亲生子.

сыноуби́йца, -ы[阳及阴]杀害亲生子的凶手.

сыно́чек, -чка[阳]〈口语〉сыно́к 的指小表爱.

сыпану́ть, -ну́, -нёшь[完及一次]〈俗〉❶ *что* 及 *чего* 猛一撒. ~ зёрна пти́цам 给鸟儿撒一把谷粒. ~ сне́гу в лицо́ 把雪往脸上撒去. ❷猛然发出伴随急促打击的动作. Пулемётная о́чередь вновь сыпану́ла ему́ вслед. 他身后猛然又扫来一梭子机枪子弹. ❸一窝蜂地跑开,跑去. Уви́дели ребяти́шки пыль по доро́ге и сыпану́ли во двор. 孩子们一见大路上扬起尘土,就一窝蜂地跑到院子里去了.

сы́пать, -плю, -плешь; сыпь; *сы́панный*; *сы́пля*[未]❶ *что* (把散体物)倒入,装入;撒落. ~ муку́ в мешо́к 把面粉倒入口袋里. ~ соль в суп 往汤里放盐. ❷ *что* 或 *чем* 散,洒,扬(散体物). ~ песо́к *в кого* 向…扬砂子. Сы́пали и́скрами автоге́нные горе́лки. 气焊枪喷着火花. Ве́тер сы́пал в о́кна кру́пными ка́плями дождя́. 风把雨珠大滴大滴地吹打在窗子上. ❸〈转〉*что* 或 *чем* 向…发出(大量的)某种动作;慷慨地、大量地给予;连续地、一个接一个地说出. ~ поцелу́и на её плечо́ 狂吻她的肩膀. ~ в го́лову щелчки́ 不断地弹脑壳. ~ пу́лями 密集射击,雨点般发射子弹. ~ уда́ры 劈头盖脑地打. ~ остро́тами 妙语连珠,俏皮话连串. ~ вопро́сами 一连串地提出很多问题. ❹〈转,口语〉发出伴有急促打击、尖锐声音的动作;发出某种不断重复的声音;迅速、急促、不停口地说. ~ из пулемета 用机枪不停地扫射. —— Я всё понима́ю! —— бо́йко сы́пала На́денька, —— всё понима́ю не ху́же вся́кой друго́й. "我全懂!"娜坚卡一口气不停地说,"我懂得不比任何女孩子差."❺(细密的雨、雪)下落;(汗、眼泪等不停地)流出,涌出. Сы́пал ме́лкий дождь. 下着毛毛细雨. Слёзы гра́дом сы́плют. 泪如雨下. ❻[命令式]**сыпь** (*что* 或无补语)〈俗〉快(敦促做某事). Сыпь домо́й. 快回家吧. Эй, гармони́сты! Я́шка, сыпь весёлую, плясову́ю. 嘿,手风琴手们! 雅什卡,拉一支快活的舞曲吧. ❼ *что*〈专〉撒(网). ~ сеть 撒网. ❽〈俗〉飞跑,急驰. Девча́та сы́плют босико́м в лес. 姑娘们赤着脚往林子里飞跑. ◇**сы́пать деньга́ми** 挥霍钱财,乱花钱.

сыпа́ть[未,多次]见 спать.

сы́паться, -плется 及〈口语〉-пется; *сы́пься*[未]❶(散体物)散落,洒落. Мука́ сы́палась из мешка́. 面粉从袋子里撒出来了. ❷(散体物)四溅,散射. И́скры сы́плются. 〈转〉火花四射. ❸(细密的雨、雪)下,落;(小而密的泪珠、汗珠等)下落,流出. Снег сы́плется. 细雪纷纷. Сы́пался пот из-под папа́хи. 细密的汗珠从羊皮帽子下面滴下来. ❹〈转〉(大量地)袭来;(纷纷)传来,(从四面八方)涌来. Стре́лы ча́стым до́ждём сы́пались. 箭像密集的雨点一般飞来. Сы́плются обвине́ния. 传来一片责难声. Сы́плется соловьи́ная трель. 传来夜莺的啼啭声. ❺〈口语〉(织物)散纱. ❻〈转,俗〉飞跑,急驰. ~ спе́шно ~ из двора́ на у́лицу 急匆匆地从院子里跑到街上去. ❼ сы́пать 1,2,3,7 解的被动. ◇**И́скры из глаз сы́плются** (或 **сы́пались**). (被打得)眼前冒金星.

сыпе́ц, -пца́[阳]〈农〉沤好的农家肥.

сы́пкий; -пок, -пка́, -пко[形]〈口语〉= сыпу́чий.

сыпно́й[形]❶出斑疹的. ~ тиф 斑疹伤寒. ❷〈专〉散体的. ~ това́р 散体商品.

сыпнотифо́зный[形]〈医〉❶患斑疹伤寒的. ~ больно́й 斑疹伤寒病人. ❷[用作名词]**сыпнотифо́зный**, -ого[阳]; **сыпнотифо́зная**, -ой[阴]斑疹伤寒患者.

сыпну́ть, -ну́, -нёшь[完及一次]〈俗〉= сыпану́ть.

сыпня́к, -а́[阳]〈口语〉斑疹伤寒.

сыпу́ха, -и[阴]〈方〉= сыпь 4 解;出疹子的病,出丘疹的病.

сыпу́честь, -и[阴]сыпу́чий 的抽象名词.

сыпу́чий, -ая, -ее[形]❶粉末状的,散体的,颗粒体的;土壤松散的. ~ие тела́ 散体物,颗粒体,粉状物. ~ие пески́ 流沙. ~ бе́рег 土壤松散的河岸. ❷容易掉籽的. ❸容易散纱的(指织物).

сыпь, -и[阴]❶ сы́пать 1 解的动名词. ❷装入料;装料量. ❸散体物,散体货物. ❹斑,疹,疱,丘疹,痱子;〈口语〉出疹的病. тифо́зная ~ 伤寒病的斑疹. не́рвная ~ 神经性疹. ❺[单]〈技〉(金属的)表面粗糙度. ~ на мета́лле 金属面的粗糙度. ❻粗面革. ❼[集]〈口语,印〉散乱的各号铅字.

сыр, -а(-у), в сы́ре 及 в сыру́, 复 -ы́[阳]干酪,乳酪. голла́ндский ~ 荷兰干酪. мя́гкий ~ 软干酪. сычу́жный ~ 凝乳酶干酪. кисломоло́чный ~ 酸奶干酪. рассо́льный ~ 咸酪. ове́чий ~ 羊奶酪. пла́вленый ~ 炼酪(一种用羊奶干酪、奶渣、乳

消炼成的奶酪 зелёный ~绿酪(一种制成平截头圆锥体的淡绿色干酪 головка ~у 一块(圆形的)干酪坨子. ◇**как**(或**слóвно, бýдто, тóчно**)**сыр в мáсле катáется** 像牛活在蜜罐里,生活富足,应有尽有.

сыр-бóр, -а[阳]: **Откýда сыр-бóр загорéлся?**〈俗语〉这些风波都是怎样掀起的? 事情是怎样发生的?(原意:森林的火灾是如何烧起的? 有时只说 Сыр-бóр загорéлся.(掀)起了大风波.

сырéйщик, -а[阳]〈古,猎〉饲养猎狗、用死畜熬汤做成燕麦粥喂狗的人.

сырéть, -éю, -éешь[未]❶变湿,受潮. Стéны сырéют. 墙潮湿了. ❷〈俗〉发虚胖. А я-то, грéшная, все сырéю, всё толстéю. 可我呢,真是罪过,却越来越胖,是虚胖. ‖完 **отсырéть** 及 **засырéть**.

сырéц, -рцá[阳]半成品 шелк-сырéц 生丝. хлóпок-сырéц 皮棉,原棉. кирпи́ч-сырéц 砖坯.

сырзавóд, -а[阳]干酪厂(生产干酪、奶油及其他乳制品).

сыркóвый[形]сырóк¹ 的形容词. ◇**сыркóвая мáсса** 奶渣糕(加糖、葡萄干、香料等的奶渣,一般定量包装成条状、片状出售).

сырмáк, -а[阳](哈萨克)花纹毡毯.

сы́рник, -а[阳]加调料烤制的乳渣食物(乳渣馅饼、小奶渣饼、加奶渣的卷饼、奶渣丸子等).

сы́рный[形]сыр 的形容词. ~ завóд 干酪厂. ◇**сы́рная мýха**〈动〉酪蝇(Piophila casei). **сы́рная недéля**〈旧,宗〉谢肉节.

сы́ро[用作无人称谓语](很)潮湿. Здесь óсенью óчень сы́ро. 这里秋天很潮湿.

сыро...[复合词第一部]表示"生的"、"没有煮过的",如 сырокопчёный, сыросолёный.

сыровáр, -а[阳]制干酪的专家.

сыроварéние, -я[中]干酪生产;干酪业.

сыровáренный 及 **сыровáрный**[形]сыроварéние 的形容词.

сыровáрня, -и, 复二 -рен[阴]干酪(制造)厂

сыровáтость, -и[阴]сыровáтый 的抽象名词.

сыровáтый[形]有点潮湿的;有点生的,不十分熟的;有点虚胖的(副 **сыровáто**). ~ые сли́вы 有点生的李子.

сыровéц, -вцá(-вцý)[阳]〈方〉生克瓦斯(一种饮料).

сыродéл, -а[阳] = сыровáр.

сыродéлательный[形]制干酪的.

сыродéлие, -я[中] = сыроварéние.

сыродéльный[形]制干酪的.

сыродéльня, -и[阴]干酪作坊,干酪厂.

сыродýтный[形]〈冶〉直接由矿砂炼铁的,生吹的. ~ процéсс 直接(炼铁)法. ~ горн 生吹炉,熟铁吹炼炉.

сыроéд, -а[阳]生吃食物的人,生食者.

сыроéдство, -а[中]〈口语〉吃生食.

сыроéжка, -и, 复二 -жек[阴]〈植〉红菇;红菇属(Russula).

сырóй; сыр, сырá, сы́ро[形]❶潮湿的;降雨(雪)量大的;土壤含水多的. Рубáшка ещё сырáя. 衬衫还是潮湿的. ~áя кóмната 潮湿的房间. ~ы́е рýки 湿手. ~ зáпах 潮湿味. ~óе врéмя 多雨雪季节. ~ клúмат 潮湿的气候. ~áя мéстность 土壤潮湿的地带. В сырýю погóду у меня́ нóги болят. 天气潮湿,我的腿就疼. ❷生的,鲜的. ~óе тéсто 生面团. ~óе мя́со 生肉. ~áя водá 生水. ~ы́е óвощи 生菜. есть моркóвь в ~óм ви́де 生吃胡萝卜. ❸未煮(烤)熟的,夹生的. ~ хлеб 夹生的面包. Это мя́со ещё сырóе. 这肉还没煮熟. ❹生的,毛的(没有制作、加工、清理完毕的,指产品、材料);〈转〉不成熟的,粗糙的(指文学作品,作品的语言等). ~ы́е материáлы 生料,原材料. Расскáз ещё óчень сырóй. 短篇小说还是非常不成熟的. ~ язы́к 粗糙的语言. ❺〈口语〉虚胖的 ~áя жéнщина 一个虚胖的女人. ◇**сырáя диéта** = сыроéдство. **сырáя земля́** 或 **мать-сырá-земля́**〈民诗〉大地. Он тепéрь лежи́т в землé сырóй. 他现在长眠地下了. **сырóй бор** 松林.

сырóк¹, -ркá(-ркý)[阳]❶〈口语〉сыр 的表爱;小包装的炼酪 ❷奶渣糕(用奶渣加糖、葡萄干、香料等制成各种形状的食物).

сырóк², -ркá[阳]〈动〉高白鲑(Coregonus peled).

сырокопчёный[形]生熏的. ~ая ры́ба 生熏鱼.

сыромóлка, -и[阴]〈方〉用在田里就地脱粒、尚未干透的谷磨成的面粉.

сыромолóт, -а[阳]〈农〉(不经干燥室)就地晒干脱粒. Хлебá в сухýю погóду *молóтят инoгдá в поля́х сыромолóтом*. 在天气干燥时粮食有时直接在田里就地脱粒.

сыромолóтка, -и[阴]〈俗,农〉= сыромолóт.

сыромолóтный[形]〈农〉(不经烘干房)就地脱粒的. ~ое зернó 在田里就地脱粒的粮食.

сыромя́тина, -ы[阴]〈俗〉= сы́ромять.

сыромя́тник, -а[阳]鞣皮革工匠.

сыромя́тный[形]сы́ромять 的形容词.

сы́ромять, -и[阴]生革(用油脂鞣成的皮革,多用来做马具、带子等).

сырóп, -а[阳]〈俗〉= сирóп.

сыропýст, -а[阳]〈宗〉❶禁乳期(正教教规禁止乳食的日子). ❷谢肉节最后一天,大斋前一个礼拜日.

сыропýстный[形]сыропýст 的形容词. ~ая недéля 禁乳周(大斋的第一周).

сыросолёный[形]生腌的.

сы́рость, -и[阴]❶сырóй 1,4,5 解的抽象名词. ❷潮湿;潮湿的空气,潮气. В кóмнате чýвствуется сы́рость. 房间里感到潮湿. В откры́тое окнó тянýло сы́ростью. [无人称]潮气从开着的窗户吹进来. ❸湿斑,潮湿的地方. ~ на стенáх 墙上的湿斑. Что ж ты, Зинаи́да, ребёнка на такóй сы́рости остáвила? 济娜伊达,你怎么把孩子放在这么潮湿的地方呢? разводи́ть под собóй ~〈俗〉遗尿,尿床,尿坑. ◇**разводи́ть сы́рость** 哭鼻子,抹眼泪.

сыроя́дец, -дца[阳]〈旧〉吃生肉的人.

сырт, -а[阳]瑟尔特(指中亚山区中的平川或扎沃尔日耶地区的高山牧场).

сы́ртовый[形]сырт 的形容词.

сырть, -и[阴]〈动〉文鳊(Vimba vimba).

сырцá, -ы́[阴]〈俗〉有点儿潮湿;有点儿生,半生不熟.

сырцóвый[形]сырéц 的形容词.

сырь, -и[阴]〈俗〉= сы́рость 2,3 解

сырьё, -я́[中;集]❶原料,生料;〈转,口语〉尚待加工的东西(指创作、作品等). стратеги́ческое ~ 战略原料,战略物资. ~ для промы́шленности 工业原料. сельскохозя́йственное ~ 农业原料. ❷〈口语〉生食物,生果实. есть ~ 吃生食物. ❸[用作副词]**сырьём**〈俗〉生着(吃、出售等). есть óвощи ~ём 生吃蔬菜.

сырьевóй[形]原料的. ~ы́е запáсы 原料的储备. ~ы́е ресýрсы 原料资源. ~ы́е культýры 原料作物. ~áя бáза 原料基地.

сысертски́т, -а[阳]〈矿〉暗铱锇矿,灰铱锇矿.

сыск, -а[阳]❶〈旧〉сыскáть — сы́скивать 1 解的动名词. ❷〈法,史〉刑侦(古罗斯法刑事案件的特殊侦查制度;公诉、辩护、裁判均由审判庭基于严酷的侦察方法而进行). ❸〈史〉(旧俄对罪犯的)侦查,侦缉. ❹〈旧〉(秘密)侦探,特务

сыскáть, сыщý, сы́щешь; сы́сканный[完]❶ *когó-что*〈口语〉找到,寻获;物色到;获得,得到. Нигдé егó не сы́щешь. 在哪里也找不到他. Такóго рабóтника и искáть — не сыскáть. 这样的工作人员找也找不到. ~ счáстье 获得幸福. ~ прощéние 得到宽恕. ❷*когó-что*〈旧〉侦查,侦破. ❸ *что на кóм-чём* 或 *с когó-чегó*〈旧〉因进行诉讼而得到,打官司赢得. ❹〈旧〉(奉承、谄媚而)得宠. ‖未 **сы́скивать**, -аю, -аешь.

сыскáться, сыщýсь, сы́щешься[完]〈口语〉〈被〉找到,发现. Пропáвшие кни́ги сыскáлись. 丢失的书籍找到了. ‖未 **сы́скиваться**, -ается.

сы́скивать[未]见 сыскáть.

сы́скиваться, -ается[未]❶见 сыскáться. ❷сы́скивать 的被动.

сыскнóй[形]сыск 2 解的形容词. ~ы́е собáки 侦犬. ~óе отделéние 或 ~áя поли́ция(旧俄时的)侦缉队. ◇**сыскнóй прикáз**〈史〉侦缉衙门(17 世纪俄国侦缉逃亡的城关居民、农民、奴仆的国家机关).

сы́скоса 及 **сы́скосу**[副]〈俗〉= и́скоса.

сыспокóн[副]〈俗〉= испокóн.

сы́сстари[副]〈俗〉= и́сстари.

сытá, -ы́[阴]〈旧〉蜜水,蜜汁.

сы́тенький; *-тéнек, -тéнька*[形]〈口语〉сы́тый 的指小表爱;(吃得)饱饱的;有吃有喝的,保养得很好的(副 **сы́тенько** 及 **сыте́нько**). вы́глядеть на вид сы́тенько 看样子保养得很好.

сы́тенько 及 **сыте́нько**[副]❶见 сы́тенький. ❷[用作无人称谓语]有吃有喝,丰衣足食. Мне и тёпленько и сы́тенько у тебя́. 我在你这儿穿得暖,吃得饱.

сыте́ть, *-е́ю, -е́ешь*[未]〈俗〉❶吃饱. ❷〈谑〉(吃得)发胖,发福.

сытёхонький; *-онек, -онька*[形,常用短尾]〈俗〉吃得饱饱的. Спаси́бо, сытёхонек по го́рло. 谢谢,我已经吃得顶嗓子了.

сы́тить, *-тишь*[未] *что*〈旧〉使充满;使满足.

сыти́ть, *сычу́, сыти́шь*[未] *что*〈旧〉加点蜜;用水调蜜或把浆果等在蜜里浸. ～ во́ду мёдом 在水里加点蜜. Вот мёд мали́новый сама́ хозя́йка на я́годах сыти́ла. 这是马林蜜酒,是女主人亲自用马林果浸的.

сы́тник, *-а*[阳](旧俄从冰窖往沙皇的餐桌上送饮料的宫廷)侍者.

сы́тно[副]❶见 сы́тный. ❷[用作无人称谓语]吃得饱,有吃有喝;日子过得富裕. Здесь тепло́ и сы́тно. 这里穿得暖,吃得饱.

сы́тность, *-и*[阴]сы́тный 的抽象名词.

сы́тный; *-тен, -тна́, -тно*[形](某食物)容易吃饱的,饱人的;有吃有喝的,食物充足的;〈口语〉使人致富的(副 **сы́тно**). Пиро́г о́чень сы́тный, мно́го не съешь. 人馅饼是很容易吃饱的,吃不了多少. Э́то о́чень вку́сно, но не сы́тно. 这很好吃,但不饱人. ～ обе́д 使人吃得饱的饭. сы́тно поза́втракать 饱饱地吃一顿早餐. -ая жизнь 有吃有喝的生活. ～ двор〈旧〉食品堆栈. ～ край 食物充足的地区. -ое ме́сто 肥缺. -ая до́лжность 美差,肥差.

сыто́вый[形]〈旧〉сыта́ 的形容词. -ая река́(幻想中)流着蜜水的河.

сы́тость, *-и*[阴]сы́тый 的抽象名词. до по́лной -и(吃得)十分饱. разбо́рчивый на еду́ от -и 由于不饿而对食物挑剔. ◇**до сы́тости** (或〈旧〉**в сы́тость**)(做什么做个)够.

сы́тый; *сыт, сыта́, сы́то*[形](副 **сы́то**)❶吃饱了的,不饿的;饱餐后特有的. ～ челове́к 吃饱的人. нае́даться сы́то 饱餐一顿. -ая улы́бка 酒足饭饱后的微笑. Сы́тый голо́дного не разуме́ет. [用作名词]〈谚语〉饱汉不知饿汉饥. ❷〈口语〉营养充足的,保养得很好的;喂得肥壮的. ～ скот 养肥的牲口. ～ вид 保养得很好的样子. ❸〈转,口语〉富足的,富裕的;食物丰富的. -ая жизнь 富足的生活. С тёплого, но голо́дного ю́га к холо́дным, но сы́тым се́верным озёрам тяну́ли и тяну́ли косяка́ми водяны́е пти́цы. 水鸟离开温暖然而食物稀少的南方,成群结队地飞往寒冷,但水草丰富的北方湖泊. ❹〈口语〉= сы́тный.

сыть[1], *-и*[阴]〈旧,俗〉❶饱. Больша́я сыть брю́ху вреди́т. 〈谚语〉吃得过于饱,肚皮受不了(喻好事不能过分). ❷ = сы́тость. ❸食物;饲料. ◇**во́лчья сыть**(骂)(常指马、狗等)喂狼的货.

сыть[2], *-и*[阴]〈植〉莎草;莎草属(Cyperus). кру́глая ～ 香附子,莎草(C. rotundus).

сыч, *-а́*[阳]〈动〉鸮,枭,小枭,鸺鹠. домо́вый ～ 纵纹腹小鸮(Athene noctua). мохноно́гий ～ 鬼鸮(Aegolius funereus). воробьи́ный ～ 花头鸺鹠(Glaucidium passerinum). ◇**сиде́ть** (或 **жить**) **сычо́м** (或 **как сыч**)闭门索居;与世隔绝. **сычо́м** (或 **как сыч**) **гляде́ть** (或 **смотре́ть, сиде́ть**)闷闷不乐;沉闷不语. А чего́ ты всю доро́гу сычо́м сиде́л, сло́ва со мной не сказа́л? 你干嘛一路上都是闷闷不乐的,连句话也没和我讲?

сыче́ние, *-я*[中]сыти́ть 的动名词.

сычёный; *-ён, -ена́*[形]〈旧,方〉加蜜的;蜜浸的. ～ мёд 蜜酒. ～ мёдом 加上蜜的. ～ кисе́ль 蜜汁果子羹.

сычи́ный[形]сыч 的形容词.

сычо́нок, *-нка*, 复 *-ча́та, -ча́т*[阳]鸮(小鸮、鬼鸮、鸺鹠等)雏.

сычу́г, *-а́*[阳]❶(反刍动物的)皱胃. ❷小肚(猪肚、牛肚内填馅的食品).

сычу́жина, *-ы*[阴]〈生化〉凝乳酶.

сычу́жно-гли́стная боле́знь〈旧,兽医〉血矛线虫病(= гемонхо́з).

сычу́жный[形]❶皱胃分泌的,从皱胃提取的. ～ ферме́нт = сычу́жина. ❷借助凝乳酶制成的. -ые сы́ры 凝乳酶干酪.

сычужо́к, *-жка́*[阳]〈口语〉сычу́г 2 解的指小表爱.

сы́щик, *-а*[阳]密探,暗探;〈口语〉搜寻者;〈旧〉侦查官.

сы́щица, *-ы*[阴]сы́щик 的女性.

сы́щицкий[形]❶сы́щик 的形容词. ❷〈旧,口语〉描写侦探活动的. ～ рома́н 侦探小说. ～ фильм 侦探电影.

сьегруфи́т, *-а*[阳]〈矿〉红砷高铁锰矿.

сье́рра, *-ы*[阴]山,山脉(见于比利牛斯半岛、中美、南美的山或山脉名称).

сьерралео́невский 及 **сьерралео́нский**[形]塞拉利昂的;塞拉利昂人的.

сьерралео́нец[阳]见 сьерралео́нцы.

сьерралео́нка[阴]见 сьерралео́нцы.

сьерралео́нцы, *-ев*[复](单 **сьерралео́нец**, *-нца*[阳]; **сьерралео́нка**, *-и*, 复二 *-нок*[阴])塞拉利昂人.

СЭ[缩](«Сове́тская энциклопе́дия»)《苏联百科全书》(出版社).

сэ́бин, *-а*[阳]〈理〉赛宾,赛(声吸收单位).

СЭВ[缩,拼读,不变及 *-а*, 阳](Сове́т Экономи́ческой Взаимопо́мощи)经济互助委员会,经互会.

сэ́вовский[形]经济互助委员会的,经互会的.

сэйюка́й[不变,阴]政友会(1900—1940 年日本政党).

сэ́конд-хэ́нд 及 **се́конд-хэ́нд**, *-а*[阳]❶旧货,二手货. ❷旧货商店.

сэконо́мить[完]见 эконо́мить.

СЭЛ[缩,拼读](санита́рно-эпидемиологи́ческая лаборато́рия)卫生防疫检验所,卫生流行病学实验室.

сэ́лиши, *-ей*[复]萨利什人(北美印第安人的一个部族).

СЭО[缩,拼读](санита́рно-эпидемиологи́ческий отря́д)卫生防疫队.

СЭП[缩,拼读,不变及 *-а*, 阳](сбо́рный эвакопу́нкт)后送集中站.

сэр, *-а*[阳]❶先生(英美人对男人的客气称呼,通常与姓或名连用) ❷爵士(英国爵士或从男爵的称号,须与本名连用,而不能单与姓氏相连).

сэсэ́н, *-а*[阳](巴什基尔人的)即兴诗人,歌者;爱说俏皮话者.

сэт, *-а*[阳]〈运动〉塞特(网球比赛的一盘).

СЭУ[缩,拼读](санита́рно-эпидемиологи́ческое управле́ние)卫生防疫局.

СЭУ(-)[缩,拼读](со́лнечная энергети́ческая устано́вка)太阳能动力装置,如 СЭУ-67.

сюда́[副](到)这里,(往)这儿,向这里. Иди́ сюда́! 到这里来! Посмотри́ сюда́. 往这边瞧.

сюже́т, *-а*[阳]❶〈文艺〉情节;(音乐、绘画等的)主题,题材;〈口语〉(谈话等的)题目;(某人生活或活动中的某种)事件,事实. ～ пье́сы 剧情. увлека́тельный ～ 引人入胜的情节. разви́тие -а 情节的发展. ～ симфо́нии 交响乐的主题. ～ для разгово́ра 谈话的题目,话题. ❷〈旧,口语〉(男女调情的)对象. ◇**пе́рвый сюже́т**〈旧〉主要演员,台柱子.

сюже́тец, *-тца*[阳]❶〈口语〉сюже́т 1 解的指小表卑. ❷〈旧,口语〉сюже́т 2 解的指小表爱.

сюже́тность, *-и*[阴]情节性强(有激烈紧张的、引人入胜的情节).

сюже́тный; *-тен, -тна*[形]сюже́т 1 解的形容词(副 **сюже́тно**). -ая ли́ния рома́на 长篇小说的情节线索(发展). сюже́тно о́страя, занима́тельная фо́рма 情节紧张有趣的表现形式.

сюже́тчик, *-а*[阳]题材创作者,情节构思者;以情节取胜的作家.

сюзани́ 及 **сюзане́**[нэ][不变,中] = сузани́.

сюзере́н[зэрэ́], *-а*[阳]〈史〉宗主(中世纪西欧作为各封侯国君的大封建主、国王、大公、公爵);宗主国.

сюзерените́т[зэрэ́], *-а*[阳]〈史〉中世纪西欧大封建主对封侯的统治,宗主制;宗主权.

сюзере́нный[зэрэ́][形]сюзере́н 的形容词. -ые права́ 宗主权. -ое госуда́рство 宗主国.

сюйта, -ы[阴]组曲;组舞. ～ для скри́пки и фортепиа́но 供小提琴和钢琴演奏的组曲.бале́тная ～芭蕾组舞.

сюйтный[形]сюйта 的形容词

сю́нну[不变,阴]〈史〉(中国史书中的)匈奴(＝гу́нны).

СЮНФЭД [缩,拼读](英语 SUNFED — Специа́льный фонд ООН для нужд экономи́ческого разви́тия)联合国经济发展特别基金会.

СЮП, -а[缩,拼读](стадио́н ю́ных пионе́ров)少先队运动场.тренирова́ться на СЮПе 在少先队运动场上锻炼.

сюрва́йер 及 **сюрве́йер**, -а[阳]验船师,船舶检验员;海损鉴定员.

сюри́н, -а[阳]秋霖(日本九月至十月初的雨季).

сюрку́п, -а[阳]压住,用较大的牌胜过(打牌用语). ◇**взять** (或 **подвести́**) *кого* **под сюрку́п** 怀疑;监视;逮捕. **попа́сть под сюрку́п** 受到怀疑;受到监视;被捕.

сюрпри́з, -а[阳]意外的礼物;〈口语〉意外的事件,想不到的情况.преподнести́ *кому* ～对…做出出乎意外的事情(或告以出乎意外的消息);赠送…出其意外的礼物.прия́тный ～出人意外的好消息(事情).Это изве́стие бы́ло по́лным сюрпри́зом для всех.这消息是大家都完全没有想到的.Сего́дня день рожде́ния жены́,хочу́ сде́лать ей сюрпри́з.今天是妻子的生日,我想送她一件她意想不到的礼物.

сюрпри́зец, -зца[阳]〈口语〉сюрпри́з 的指小.Это дово́льно неприя́тный сюрпри́зец! 这是出乎意外的相当不愉快的事!

сюрпри́зный[形]сюрпри́з 的形容词.～ая коро́бка с духа́ми 装着一瓶香水的礼物.

сюрреали́зм, -а[阳]〈文艺〉超现实主义.

сюрреали́ст, -а[阳]超现实主义者.

сюрреалисти́ческий[形]超现实主义的.

сюрсасси́т, -а[阳]〈矿〉锰帘石,红帘石.

сюрту́к, -а́[阳](旧日欧洲男子上身穿的)常礼服(双排扣,紧腰,长底襟).

сюртучи́шко, -а,复-шки,-шек,-шкам[阳]〈口语〉сюрту́к 的指小表卑.

сюрту́чник, -а[阳]❶专做常礼服的裁缝.❷〈旧,俗〉穿常礼服的人.

сюрту́чный[形]сюрту́к 的形容词.

сюртучо́к, -чка́[阳]〈口语〉сюрту́к 的指小表爱.

сю́ры, сюр[复]〈旧〉主牌,王牌.

сюсю́канье, -я[中]сюсю́кать 的动名词.

сюсю́кать, -аю,-аешь[未]〈口语〉❶说话以 с,з 音代替 ш,ж 音.❷〈转〉娇纵,像对不懂事的孩子一样对待;模仿(常指模仿孩子的说话、行动、想问题等).не ～ с бойца́ми 不放纵战士们.～ свои́м ма́леньким чита́телям 模仿自己的小读者们.

сябёр, -бра́ 及 **сябр**, -а́[阳]〈旧,方〉❶＝шабёр.❷合股者,合伙人(原指共有土地的农民).

сяг, -а[阳]＝сяжо́к 2 解(见 сяжки́).

сяжки́, -о́в 及 **ся́жки**, -ов[复](单 **сяжо́к**, -жка́[阳])❶〈方〉咫尺.❷〈动〉触须,触角.

сяк[副]:(**и**) **так и сяк** 及 **то так,то сяк** 见 так[1].

Сяка́й тайсю́то〈政〉(1932—1940 年日本的)社会大众党.

ся́кнуть, -нет[未]〈旧〉(水流)断流,枯竭.

сяко́й[形]见 тако́й-сяко́й.

сям[副]:**там и сям** 见 там.

сямисэ́н, -а[阳]〈乐〉三味线(日本的一种三弦弹拨乐器).

сянци[不变]象棋(＝кита́йские ша́хматы).

сяньби́[不变,阳及阴]〈史〉(中国史书中的)鲜卑.

СЯС[缩,拼读](стратеги́ческие я́дерные си́лы)(美国)核战略部队.

сясэ́н, -а[阳]＝сэсэ́н.

Т

т ❶[不变,中]俄语第三十字母.❷[不变,中及阳]俄语辅音[т].

т[缩]то́нна 吨.

т[1].[缩]＝това́рищ 同志.

т[2].[缩]＝том 卷,册.

Т[缩]＝такси́ 出租汽车(汽车及停车场上的标志).

таба́к, -а́(-у́)[阳]❶〈植〉烟草;烟草属(Nicotiana).дикорасту́щие ～и́ 野生烟草.посе́в ～а́ 种烟草.су́шка ～а́ 晒烟,烤烟.❷(干)烟叶;烟丝.кури́тельный ～吸用烟丝.тру́бочный ～烟斗用烟丝.ню́хательный ～鼻烟.жева́тельный ～嚼用烟叶.кре́пкий ～很冲的烟.папу́ша ～у́ 一捆烟叶.купи́ть полкило́ ～у́ 买半公斤烟叶.❸烟草花(一种观赏植物).◇**в таба́к стере́ть** *кого* 把…化为粉,消灭.**де́ло таба́к**〈俗〉事情糟透了.Де́ло с о́тпуском — таба́к.请假的事毫无希望.**моё**(或 **твоё, ва́ше** 等) **де́ло таба́к**〈俗〉我的(你的、我们的、…等)情况不妙,大事不好.(**совсе́м**) **друго́й таба́к**〈俗〉(完全)是另一码事.

табака́[不变形容词]:**цыплёнок табака́** 烤雏鸡(把开膛的雏鸡拍扁烤制而成).

табаке́рка, -и,复二-рок[阴]❶鼻烟壶;烟丝盒.❷〈旧,俗〉制烟(草)女工.

табаке́рочка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉табаке́рка 1 解的指小表爱.

табаке́рочный[形]табаке́рка 1 解的形容词.～ая кры́шка 鼻烟壶(烟丝盒)盖.

табако...[复合词第一部]表示"烟",如 табаковяза́льный,табаконю́хание,табакохрани́лище.

табаково́д, -а[阳]烟草种植者;种烟草专家.

табаково́дство, -а[中]烟草种植(业).

табаково́дческий[形]табаково́дство 的形容词.

табаковяза́льный[形]编烟叶的.

табакокуре́ние, -я[中]吸烟,抽烟.

табаконю́хание, -я[中]闻鼻烟.

табакоре́зальный[形]切烟丝的.

табакосе́в, -а[阳]种烟草.

табакосуши́лка, -и,复二-лок[阴]烘烟器;烤烟房.

табакохрани́лище, -а[中]烟草贮藏室,烟草库

табаку́р, -а[阳]〈俗〉吸烟者;闻鼻烟者.

таба́нить, -ню,-нишь[未]〈海〉倒划,转向划.Таба́нь одни́м ле́вым! 左转舵!

таба́нка, -и[阴]〈海〉таба́нить 的动名词.

табарга́н, -а[阳]〈旧〉＝тарбага́н.

табасара́н[阳]见 табасара́ны.

табасара́нец[阳]见 табасара́нцы.

табасара́нка[阴]见 табасара́нцы.

табасара́нский[形]塔巴萨兰人的.～ язы́к 塔巴萨兰语.

табасара́нцы, -ев[复](单 **табасара́нец**, -нца[阳];**табасара́нка**, -и,复二-нок[阴])塔巴萨兰人(俄罗斯达吉斯坦的民族).

табасара́ны, -а́н[复](单 **табасара́н**, -а[阳])＝табасара́нцы.

табате́рка, -и,复二-рок[阴]〈旧,俗〉＝табаке́рка.

табате́рочка, -и, 复二-чек[阴]〈旧〉= табаке́рочка.
табати́рка, -и, 复二-рок[阴]〈旧,俗〉 табаке́рка.
табачи́шко, -а[阳]〈口语〉таба́к 的表卑. Ребяти́шкам на молочи́шко, старику́ на табачи́шко.〈俗语〉只够给孩子买点奶,给老人买点烟(喻:钱不多).
табачи́ще, -а[阳]〈口语,蔑〉 таба́к 2 解的指大.
таба́чник, -а[阳]❶〈旧,俗〉吸烟者;闻鼻烟者. ❷烟草工. ❸〈旧〉烟(草)商.
таба́чница, -ы[阴]❶таба́чник 1,2 解的女性. ❷〈旧〉鼻烟壶;烟丝盒.
таба́чничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉抽烟;闻鼻烟.
таба́чный[形]❶таба́к 1,2 解的形容词. ~ лист 烟叶. ~ насто́й 烟草浸剂(杀虫用). ~ая планта́ция 烟草种植场. ~ая фа́брика 烟草工厂. ~ые изде́лия 烟草制品. ~ магази́н 烟店. ❷烟色的. ~ цвет 烟色,淡褐色. ❸〈口语〉(被烟)熏黄的. ~ые па́льцы 被烟熏黄的手指. ❹〈方〉腐朽的,腐烂的. ~ое де́рево 朽木.
табачо́к, -чка́(-чку́)[阳]〈口语〉таба́к 2 解的的指小. Дру́жба вме́сте, а табачо́к врозь.〈谚语〉及情亲密无间,抽烟各自掏钱;亲兄弟,明算帐.
та́бель, -я, 复-и 及〈口语〉-я́, -е́й[阳]❶表,一览表;清单. ❷出勤板,考勤簿. ❸出工牌(上工时摘下,下工时挂回). снять ~ 摘下出工牌. ❹(中小学生)成绩单. ~ за осе́нний семе́стр 第一学期成绩单. ◇**та́бель о ра́нгах**(俄国彼得一世实行的)官阶表;等级表.
та́белька, -и, 复二-лек[阴]〈旧〉一种牌戏.
та́бель-календа́рь, -я́[阳]表式日历.
та́бельный[形]❶та́бель 1 解的形容词;列入(一览)表中的,列入清单内的;表中规定的. ❷та́бель 2 解的形容词. ~ но́мер(或 номеро́к)工牌,号牌. ~ая доска́ 考勤板. ~ учёт 出勤统计. ❸〈用作名词〉**та́бельная**, -ой[阴]考勤室. ◇**та́бельные часы́** 考勤钟. **та́бельный день**〈旧〉(日俄时法定的)节假日.
та́бельщик, -а[阳]记工员,考勤员.
та́бельщица, -ы[阴]та́бельщик 的女性.
таберна́кль, -я[阳]❶圣像龛. ❷圣餐龛.
та́бес, -а[阳]〈医〉脊髓痨.
табити́[不变,阴]塔比季(古代西徐亚人的最高女神,家宅守护女神).
таблату́ра, -ы[阴] = табулату́ра.
табле́т, -а[阳]〈旧〉= табле́тка 1 解.
таблетиро́вочный[形]压成片剂的. ~ая маши́на 制片机.
табле́тка, -и, 复二-ток[阴]❶药片. ~ аспири́на 阿斯匹林片剂. ~ от ка́шля 止咳药片. лека́рство(或 препара́т)в ~ах 片剂. проглоти́ть ~у 服药片. принима́ть по 2 ~и в день 每天服两片. ❷〈旧〉(一般用象牙制成的)记事板. ❸(古时写字用的)小陶瓷板. ❹救护车(职业用语).
табле́точный[形]табле́тка 1 解的形容词.
табли́тчатый[形]〈专〉板状的,扁平的.
табли́ца, -ы[阴]表,表格;一览表. кра́ткая ~ 简表. сво́дная ~ 汇总表,综合表. тира́жная ~ 中签表;中彩表. математи́ческие ~ы 数学表. ~ умноже́ния 乘法口诀表. ~ ро́ста промы́шленности 工业增长情况一览表. ~ цен на това́ры 商品价格表. ~ы логари́фмов 对数表. ~ вы́игрышей 中奖号码表.
табли́чка, -и, 复二-чек[阴]❶табли́ца 的指小. ❷牌子,标牌. заводска́я ~ 厂标. ~ на дверя́х лаборато́рии 试验室门上的牌子. ~ с но́мером до́ма и назва́нием переу́лка 写着胡同名和门牌号的牌子.
табли́чный[形]табли́ца 的形容词.
табло́[不变,中]〈专〉信号盘,显示板. светово́е ~ 灯光信号盘. электро́нное ~ 电子显示屏. информацио́нное ~ 信息显示幕.
табло́нд, -а[阳]文简图茂的小报.
табло́-часы́, -о́в[复]电子数字信号盘.
табльдо́т, -а[阳](旅馆、公寓、疗养区等的)份儿饭,客饭,包饭.
та́бор, -а[阳]〈史〉❶(15—17世纪俄国的军队宿营时用辎重车围起来的)营盘;辎重营. разби́ть ~ 扎营. каза́чий ~ 哥萨克辎重营. ❷(游牧民族、移民等的)宿营地,屯宿地. цыга́нский ~ 茨冈人宿营地. ~ переселе́нцев 大群移民屯宿地. ~ оленево́дов 养鹿人宿营地. ❸流浪的茨冈人群. Пришли́ це́лым та́бором.〈转〉来了一大群人.
табори́ты, -ов[复](单 **табори́т**, -а[阳])〈史〉塔波尔派(捷克胡斯运动中的反封建派别,因其中心地塔波尔城得名).
та́борный[形]та́бор 的形容词. ~ые пе́сни и пля́ски 茨冈人的歌舞.
табтре́ст, -а[阳]烟草托拉斯.
табу́[不变,中]❶(原始民族宗教迷信的)禁忌,忌讳. ❷〈转〉禁忌事物;禁忌语. наложи́ть ~ на что 把…当作禁忌.
табулату́ра 及 **табулязту́ра**, -ы[阴]〈乐,史〉符号记谱法.
табули́рование, -я[中]〈数〉编制数学用表.
табулягра́мма, -ы[阴]制表机输出的图表.
табуля́тор, -а[阳]制表机.
табуля́ты, -ов[复]〈古生物〉横板珊瑚类(Tabulata).
табу́н[1], -а́[阳]❶(放牧的牲畜)群;(禽鸟)群. ко́нский ~ 马群. ~ оле́ней 鹿群. ~ верблю́дов 骆驼群. ~ уток 鸭群. гуси́ный ~ 鹅群. ❷〈转,口语〉кого 人群. ~ мальчи́шек 一大群小男孩. ходи́ть ~о́м(或~ами)成伙(成群)地走.
табу́н[2], -а́[阳]〈化〉塔崩;毒龙83;二甲氨基氰磷酸乙酯.
табуна́н, -а[阳]〈史〉塔布囊(蒙语,即额驸、驸马).
табуни́ться, -и́тся[未]❶(牲畜、禽鸟)成群. Воробьи́ табуня́тся. 麻雀成群. ❷〈转,俗〉(指人)群集,成群,挤成一团. Гуля́ющие табуни́лись побли́зости от их до́ма. 游玩的人群集在他们家附近. ‖完 **отабу́ниться**(用于1解).
табу́нный[形]❶табу́н[1] 1 解的形容词. ~ые ло́шади 成群的马. ~ое разведе́ние лошаде́й 群牧繁殖马匹. ~ жеребе́ц 马群里的公马. ❷〈转〉盲目随群而动的,(人群里)你哄我随的. ~ страх 群情恐慌,人心惶惶.
табуно́к, -нка́[阳]〈口语〉табу́н[1] 的指小表爱. Прилете́л табуно́к ла́сточек. 飞来了一小群燕子.
табу́нщик, -а[阳](马群、鹿群等的)牧人.
табу́нщицкий[形]табу́нщик 的形容词.
табу́нщичий, -ья, -ье[形] = табу́нщицкий.
табуре́т, -а[阳]及 **табуре́тка**, -и, 复二-ток[阴]凳子.
табуре́тный 及 **табуре́точный**[形]табуре́т 及 табуре́тка 的形容词.
табуре́точка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉табуре́тка 的指小表爱.
таба́нить, -ню, -нишь[未]〈方〉= таба́нить.
тава́сты, -ов[复]塔瓦斯特人(居住在芬兰中部的民族).
таве́рна, -ы, 复二-ве́рн[阴](意大利、瑞士等国的)小酒馆.
тавле́я, -и, 复-е́и, -е́й[阴]〈古〉❶跳棋盘;掷骰盘;下跳棋,掷骰子. ❷骰子.
тавли́нец[阳]见 тавли́нцы.
тавли́нка[1], -и, 复二-нок[阴]〈旧〉(桦树皮等制的)扁烟(丝)盒.
тавли́нка[2][阴]见 тавли́нцы.
тавли́нцы, -ев[复]〈旧〉(单 **тавли́нец**, -нца[阳]; **тавли́нка**[2], -и, 复二-нок[阴])塔夫林人(俄罗斯达吉斯坦的山民).
тавля́к, -а[阳]〈乐〉塔夫拉克罐鼓(塔吉克的一种民间打击乐器).
та́волга, -и[阴]〈植〉❶合叶子,蚊子草;合叶子属,蚊子草属(Filipendula). вязоли́стная ~ 榆叶合叶子,榆叶蚊子草(F. ulmaria). ❷= спире́я.
та́волговый[形]та́волга 的形容词.
таволжа́нка, -и, 复二-нок[阴]❶〈植〉= та́волга. ❷〈方〉绣线菊小棍.
таволжа́ный[形]та́волга 及 таволжа́нка 的形容词.
та́воложка, -и, 复二-жек[阴]〈植〉= та́волга.
таволо́жник, -а[阳] = та́волга 2 解.
таво́т, -а[阳]〈专〉润滑脂,黄油. обезво́женный ~ 脱水油膏.
таво́тить, -о́чу, -о́тишь[未]что 给…涂润滑脂. ~ комба́йны 给康拜因擦润滑脂.
таво́тник, -а[阳]〈专〉滑脂杯,黄油杯.
таво́тница, -ы[阴]〈专〉黄油枪,滑脂枪;滑脂杯、黄油杯.
тавотонагнета́тель, -я[阳]〈专〉黄油压注器.
тавр[阳]见 та́вры.

тавре́ние, -я[中]таври́ть 的动名词.
таврёный[形]打上烙印的,带烙印的. ~ скот 打有烙印的牲口 ~ раб 带烙印的奴隶
таври́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[未]кого 给…打上烙印. ~ лошаде́й по бёдрам 给马的大腿两侧打上烙印. ‖完 **затаври́ть**.
таври́ться, -и́тся[未]таври́ть 的被动.
тавричáнка, -и, 复二 -нок[阴]四轮大车.
тавричáнский[形]四轮大车式的. ~ие сáни 四轮大车式的雪橇.
таври́ческий[形]〈史,地理〉塔夫里达的(Таври́да 是现在的 Крым). ◇**Таври́ческий дворе́ц**(圣彼得堡的)塔夫里达宫.
тавро́, -á, 复 *тáвра*, *тавр*, *таврáм*[中]❶(烙在牲口或奴隶、罪犯身上的)烙印;〈转〉标志. вы́жечь ~ на рогáх коро́вы 在牛角上烙印. ❷(打烙印的)烙铁.
тавробу́льбовый[形]〈专〉圆头丁字形的,圆头 T 型的. ~ про́филь 圆头 T 型钢.
тавро́вый[形]❶ тавро́ 的形容词. ~ знак(牲畜的)烙印. ❷〈专〉T 型的,丁字形的. ~ая бáлка 丁字梁. ~ое желе́зо 丁字铁.
тáвры, -ов[复](单 **тавр**, -а[阳])〈史〉塔夫利人(古代居住在克里米亚南部的部落集团).
тавтогрáмма, -ы[阴]〈文学〉同字首诗(每句第一字母相同的诗).
тавтологи́ческий[形]〈文学〉同语反复的,同义词(语)反复的
тавтоло́гия, -и[阴]❶〈文学〉同语反复,同义词(语)反复. ❷〈逻辑〉重言式,永真公式.
тагáлы, -ов[复]他加禄人(菲律宾的民族)
тагáльский[形]他加禄人的
тагáн, -á[阳](明火做饭时支锅用的)铁支架.
тагане́ц, -нцá[阳]тагáн 的指小.
тагáнка, -и, 复二 -нок[阴]〈俗〉室内小铁炉.
тагáнный[形]тагáн 的形容词.
таганóк, -нкá[阳]〈口语〉тагáн 的指小.
тагáчик, -а[阳]〈口语〉тагáн 的指小.
тагау́рцы, -ев[复]塔高尔人(俄罗斯北部奥塞梯人的一部分).
таге́тес[тэ], -а[阳]〈植〉万寿菊;万寿菊属(Tagetes).
тагме́ма, -ы[阴]〈语〉法位;序位.
тагуáн, -а[阳]〈动〉袋鼯(Petaurus sciureus).
таджи́к[阳]见 таджи́ки.
таджи́ки, -ов[复](单 **таджи́к**, -а[阳]; **таджи́чка**, -и, 复二 -чек[阴])❶塔吉克人. ❷塔吉克族人(中国少数民族).
таджики́т, -а[阳]塔吉克特(在塔吉克斯坦境内新发现的一种矿石).
таджи́кский[形]❶塔吉克的;塔吉克人的. ~ язы́к 塔吉克语. ❷塔吉克族的. ~ая национáльность 塔吉克族(中国少数民族).
таджи́чка[阴]见 таджи́ки.
ТаджССР[缩,тадж 拼读](Таджи́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)塔吉克苏维埃社会主义共和国.
тае́ 及 **таё**[语气] = тое.
таёжник, -а[阳]原始(泰加)森林地区的居民.
таёжница, -ы[阴]таежник 的女性.
таёжнический[形]таёжник 的形容词. ~ про́мысел 原始林区居民的手工业. ~ое зимо́вье 原始林区居民的过冬处.
таёжный[形]тайгá 的形容词. ~ поселок 原始森林内的居住区. ~ые ре́ки 原始森林内的河流.
таз[1], -а, о *тáзе*, в *тазу́*, 复 -ы́[阳]盆. умывáльный ~洗脸盆. эмалиро́ванный ~搪瓷盆. ме́дный ~铜盆. ~ для варе́нья 盛果子酱用的盆.
таз[2], -а, о *тáзе*, в *тáзе* 及 в *тазу́*, 复 -ы́[阳]〈解〉骨盆. мужско́й (或 же́нский) ~男子的(女子的)骨盆. у́зкий ~狭窄骨盆,窄小骨盆.
таз[3][阳]见 тáзы.
тазáть, -áю, -áешь[未]кого-что〈旧,方〉责备,责骂,数说.
тази́е[不变]〈剧,史〉塔齐耶(伊朗什叶派的一种宗教神秘剧).
тáзик, -а[阳]❶таз[1] 的指小. ❷〈动〉(昆虫的)基节.
тазобе́дренный[形]〈解〉髋(部)的. ~ сустáв 髋关节
тáзовский[形]тáзы 的形容词.
тáзовый[1][形]таз[1] 的形容词.
тáзовый[2][形]〈解〉таз[2] 的形容词 ~ые ко́сти 髋骨 ~ая по́лость 盆腔.
тáзы[1], -ов[复](单 **таз**, -а[阳])鞑子(乌德盖人的一支)
тáзы[2][不变]一种灵猩类大猎犬.
тáи ❶[不变,复]泰人. ❷[不变,形]泰人的. Он говори́т на языке́ тáи. 他会说泰语.
тáивать[1][未,多次]见 таи́ть.
тáивать[2][未,多次]见 тáять.
таилáндец[阳]见 таилáндцы.
таилáндка[阴]见 таилáндцы.
таилáндский[形]泰国的;泰国人的.
таилáндцы, -ев[复](单 **таилáндец**, -нца[阳]; **таилáндка**, -и, 复二 -док[阴])泰国人.
таи́нственник, -а[阳]〈旧〉知道秘密的人
таи́нственность, -и[阴]❶神秘性;秘密性;守秘密. К чему́ в э́том де́ле такáя таи́нственность? 这件事干什么这样守秘密? ❷神秘莫测的东西,令人不解的事. не́кая ~ в го́лосе 话音中的某种神秘莫测的东西.
тáинственный[形]〈旧〉❶ тáинство 2 解的形容词. ❷ = тáйный 1,4 解.
таи́нственный; -вен, -венна[形](副 **таи́нственно**)❶神秘的,令人不解的,不可知的. ~ посети́тель 神秘的来访者. ~ шо́рох 神秘的沙沙声. ~ое выраже́ние 神秘的表情. таи́нственно сообщи́ть 神秘地告诉. ~ые явле́ния приро́ды 自然界的奥秘(现象) ❷秘密的,背人的. ~ая перепи́ска 秘密通信. ~ая цель 秘密的目的. с ~ым ви́дом 带着故弄玄虚的样子.
тáинство, -а[中]❶[常用复数]〈文语〉神秘;秘密. ❷〈宗〉圣事,圣礼. ~ и́споведи 忏悔的仪式. ~ креще́ния 洗礼的仪式. принимáть ~受圣礼.
таи́ть, *таю́*, *таи́шь*[未]*что*❶隐瞒;暗怀;隐忍. ~ пустяки́ 隐瞒小事. ~ свои́ чу́вства в душе́вной глубине́ 把自己的感情深深地藏在心里. ~ зло́бу 怀恨在心. ~ своё го́ре 隐忍悲伤. ~ от нее смерть отцá 向她隐瞒父亲去世的消息. ❷包藏,含有,蕴藏. ~ в себе́ опáсность 包藏着危险. Како́й смысл таи́ли в себе́ э́ти словá? 这些话包含什么意思? Э́ти райо́ны тая́т в себе́ у́гольные богáтства. 这些地区蕴藏着煤炭资源 ‖未,多次 **тáивать**[1][现在时不用]〈口语〉.
таи́ться, *таю́сь*, *таи́шься*[未]❶隐瞒. ~ от ребя́т 瞒着孩子 Пе́ред вáми не́чего таи́ться. 对您没有什么可隐瞒的. говори́ть, не тая́сь 毫不隐瞒地说. Не таи́сь, говори́. 不要隐瞒,说吧. ❷隐藏,藏匿. В лесу́ таи́лись вся́кие зве́ри. 森林里藏匿着各种野兽. Под сáмым обры́вом таи́тся исто́чник. 峭壁下面有一眼隐蔽的泉水. ❸包藏有,包含有,蕴藏着. В душе́ таи́тся сомне́ние. 心有疑惑 В не́драх нáшей страны́ тая́тся неисчерпáемые богáтства. 我国地下蕴藏着无穷无尽的宝藏. В его́ до́брых глазáх таи́лась рáдостная улы́бка. 在他仁慈的眼睛里隐约看到欣慰的笑意.
таитя́не, -я́н[复](单 **таитя́нин**, -а[阳]; **таитя́нка**, -и, 复二 -нок[阴])塔希提人(太平洋塔希提岛的土著).
таитя́нин[阳]见 таитя́не.
таитя́нка[阴]见 таитя́не.
таитя́нский[形]塔希提的;塔希提人的.
тáйбола, -ы[阴]〈方〉密林.
тайвáньский 及 **тайвáнский**[形]台湾的.
тайгá, -и́[阴](欧亚大陆和北美洲亚寒带针叶林的)原始森林,泰加森林. сиби́рская ~西伯利亚原始森林. непроходи́мая ~难以通行的原始森林.
Тайге́та, -ы[阴]〈天〉昴宿二(金牛座 q,星名).
тайго́вый[形]тайгá 的形容词. ~ые зáросли 原始森林中的灌木丛.
тáйджи[不变,阳]〈史〉台吉(蒙古封建贵族爵位;来源于汉语的"太子").
тайко́м[副]秘密地,悄悄地,偷偷地. пробрáться ~悄悄地钻过去. Алёша то́же начáл бывáть у них тайко́м от отцá. 阿廖沙也开始瞒着父亲偷偷地到他们家去.

тайм, -а[阳]〈运动〉(球赛的)半时,半场. пéрвый ~ 前半时. вторóй ~ 后半时. переры́в мéжду ~ами 球赛两半场中间的休息.

тайм-áут, -а[阳]❶〈运动〉暂停. взять ~ 要求暂停,叫停. ❷〈转.谑〉(短期)休息,暂停.

таймéнь, -я[阳]〈动〉哲罗鱼;[复]哲罗鱼属(Hucho).

тáймер, -а[阳]〈技〉定时器,计时器.

таймóграф, -а[阳]〈技〉❶记时表. ❷(校准钟表用的)校对器.

таймтáктор, -а[阳]〈电〉定时接触器,延时接触器.

таймýль, -и[阴](黑海南岸的一种)独木舟.

таймýн, -а[阳]〈方〉独木舟,舢板.

тайм-чáртер[тэ], -а[阳]〈海〉定期租船合同.

тáймшит, -а[阳]〈商〉泊港时间表,装卸时间登记表.

тáйна, -ы[阴]❶秘密,机密;秘诀. госудáрственная ~ 国家机密. вóенная ~ 军事秘密. ~ перепи́ски 通信的秘密. храни́ть (或 сохраня́ть) ~у 保守秘密. держáть (或 храни́ть, содержáть) *что* в ~е 把…保守秘密. вы́дать (或 откры́ть) ~у 泄密. ~ успéха 成功的秘诀. Это для нас уже не тáйна. 这对我们来说已经不是秘密了. В чём тáйна её обая́ния? 她那魅力的秘诀何在? ❷神秘,奥秘. ~ы Вселéнной 宇宙的奥秘. ~ гúбели корабля́ 海船覆没之迷. ❸[复](一般与 святые 连用)〈宗〉圣礼. ◇**не тáйна, что...** (某事)已经不是什么秘密,人们都知道…

тайни́к, -á[阳]❶秘密藏所,密室;隐秘的地方;秘密通道;幽处. ~и́ стари́нных крепостéй 古堡的密室. ~ под пóлом 地板下的密室. леснóй ~ 森林里隐秘的地方. Егó тайни́к был в гóрной пещéре. 他的秘密藏物处是在一个山洞里. ❷〈转〉*чего* …的深处,最隐秘的方面. в ~áх душú (或 сéрдца) 在内心深处. ~ семéйной жи́зни 家庭生活最隐秘的方面. ❸〈方〉(捕鸟、小兽的)网,捕捉器;(捕鱼的)陷网.

тайникóвый 及 **тайни́чный**[形] тайни́к 1 解的形容词.

тайничóк, -чкá[阳]〈口语〉тайни́к 的指小表爱.

тайнобрáчие, -я[中]❶〈植〉(孢子植物的)无性生殖,无性繁殖. ❷〈史〉(牧师徇私)秘密证婚.

тайнобрáчный[形]〈植〉тайнобрáчие 1 解的形容词. ~ые растéния 隐花植物.

тайновéдец, -дца[阳]〈旧〉秘密活动的参与者或知情人.

тайнови́дец, -дца[阳]〈旧〉秘密事件的知情人,洞悉秘密的人.

тайнодéйствие, -я[中]〈旧〉= тáинство 2 解.

тайнопи́сный[形] тáйнопись 的形容词.

тáйнопись, -и[阴]暗号书写法,密码书写法.

тáйность, -и[阴]〈俗〉= тáйна 1,2 解. —— Что ж за причи́на? —— А это ~ тáйность моя́. "什么原因呢?""这是我的秘密."◇**по тáйности** 或 **в тáйности**〈俗〉秘密地.

тáйный[形]❶秘密的,机密的;非法的(副 **тáйно**). ~ договóр 秘密条约. ~ая перепи́ска 秘密通信. ~ые бумáги 机密文件. ~ая поли́ция 秘密警察. ~ прикáз 密令. ~ая типогрáфия 秘密印刷厂. ~ое свидáние 秘密会见. ~ кружóк 地下小组. дéйствовать тáйно 秘密地行动. ❷神秘莫测的,不可思议的. ~ая причи́на 神秘的原因. ~ая вóля провидéния 神秘莫测的天命. ❸暗藏的,隐蔽着的. ~ враг 暗藏的敌人. пóмощь от ~ого дрýга 隐名友人的帮助. ~ благодéтель 不露面的恩人. ❹暗怀的,怀在心里的. ~ая мысль 暗中的念头. ~ая рáдость 暗自欢喜. ~ое желáние 暗中的愿望. ❺模糊不清的,隐约的. ~ое предчýвствие 模糊的预感. ~ страх 无名的恐惧. ~ое беспокóйство 隐约的不安. ❻[用作名词] **тáйный**, -ого[阳]〈口语〉(旧俄的)三等文官. ◇**действи́тельный тáйный совéтник**(旧俄的)二等文官. **тáйное голосовáние** 不记名投票. **тáйные вы́боры** 不记名投票的选举. **тáйные языки́** 暗语. **тáйный совéтник**(旧俄的)三等文官.

тайпи́нский[形]〈史〉太平天国的;太平军的. Тайпи́нское восстáние 太平天国起义. Тайпи́нская áрмия 太平军.

тайпи́ны, -ов[复]〈史〉太平天国的起义者,太平军. Движéние ~ов 太平天国运动. Госудáрство ~ов 太平天国.

тайфýн, -а[阳]台风.

тайшá[不变,阳]〈史〉(西伯利亚某些民族中部族或部落的)酋长;(卡尔梅克人的)旗长.

тайшóны, -ов[复](单 **тайшóн**, -а[阳])〈史〉(18世纪越南的)西山起义的参加者. ◇**Восстáние тайшóнов** 西山起义.

так¹ Ⅰ[副]❶(表示行为方式、方法)这样,那样,如此. По-рýсски так не говоря́т. 俄语不这么说. На сосéднем завóде в 6 часóв гуди́т гудóк, так бывáет кáждый день. 邻近的工厂6点鸣汽笛,每天如此. Эти лю́ди рассуждáют обыкновéнно так: мне это нрáвится, слéдовательно, это хорошó. 这些人的论断一般如此:我喜欢这东西,因此这东西就是好的. Я, мóжет быть, чтó-нибудь не так сказáла? 我或许有什么话说得不大妥当? ❷(表示程度)这样,那样,如此. Вам не слéдовало так мнóго пить винá. 您不该喝那么多的酒. Побéда! Побéда!.. Неужéли? И так скóро, так неожи́данно! 胜利了! 胜利了! 难道是真的吗? 竟这么快! 这么突然! ❸就这样,就那样(不再需要什么努力、劳动、破费,不会有什么后果等) Я и так достáну, без лéстницы. 我不用梯子就这样也能够着. Это тебé так не пройдёт. 这事不会让你就这么过去的. —— Кто же её [ры́бу] чи́стить бýдет? —— Для чегó чи́стить? Не нáдо чи́стить. Так, целикóм её едя́т. "谁去收拾这些鱼呢?""干吗要收拾? 用不着收拾. 就这么整个儿吃."❹无意地,偶然地,随便地,就这样地. Кляну́сь, я сдéлал это «так», без я́вного разумéния. 可以起誓,这事我是无意中干的,没有什么明确的想法. Приезжáла, однáжды, к нам в уéзд осóба, не то чтоб для ревúзии, а так —— поглядéть. 有一次,我们县里来了一位大人物,并不是来检查工作,而是随便来看看. Зачéм ты пришёл? —— Да так. "你来干什么?""随便走走."❺真的,的确如此. —— Вы емý обещáли об этом, не так ли? —— Да, мóжет быть, это и так. "关于这件事,您答应过他了,是这样吗?""对,这可能是真的."❻那样的话…,要是那样…,那么…,那…(用于对话或分句句首,承接上文,表示推断;或用于主句句首,和前面的从句的连词相呼应). —— Я ужé сказáл, что не хочý вас слýшать. —— Так —— уйди́те. Рáзве я вас держý? "我已说过,不想听您讲话.""那样的话,您就请便吧. 难道我留您了?"—— Придётся здесь ночевáть. —— Ну что же, ночевáть так ночевáть. "只好在这里过夜了.""那又怎么样,过夜就过夜吧." Когдá дéло идёт о здорóвье, так вкýса лекáрств не разбирáют. 当事关身体健康时,人们也就不介意药味了. Ты хвастýн. А как дойдёт до дрáки, так убежи́шь пéрвым. 你吹牛. 要是真打起来,那你准头一个溜掉. Ⅱ.[连]❶因此,所以. Давнó не говори́л по-рýсски, так, конéчно, отвы́к. 好久没有说俄语了,自然就生疏了. У меня́ жёлчь, так извини́ мои́ серди́тые пи́сьма. 我情绪很坏,原谅我那些忿怒的信. ❷但是,却,然而(相当于 но, однáко). Как быть и как с сосéдом слáдить, чтоб от пéнья егó отвáдить? Велéть молчáть: так влáсти нет; просúл: так прóсьба не берёт. 怎么办呢? 怎么才能对付邻居,让他不再唱歌呢? 命令他闭嘴吧,没有那个权力;央求他不唱吧,一点作用也不起. Поéхал бы, так дéнег нет. 最好是去,但没有钱. Ⅲ.[语气]❶没啥,没什么(用于答话,一般单独成句). —— Что с вáми? —— Так. "您怎么啦?""没啥."—— О чём вздыхáешь, мать моя́? —— Так. "妈,你叹什么气?""没什么."❷好,对,是(用来肯定某种事实、结论等). Всех, кто ещё не пóнял, прошý подня́ть рýки. Так! Все пóняли. 没懂的请都举起手来. 好! 大家都明白了. Он внимáтельно слýшает собесéдника и тóлько иногдá вставля́ет словá: «Так, так... Это óчень вáжно». 他仔细倾听对方的谈话,只是偶尔插话说:"是,是…这很重要."❸这么说,这样(用于疑问句、感叹句或曾中断过的对话开头). Так ты мне не вéришь? 这么说,你不相信我? Так о чём, бишь, я говори́л? 方才我倒是说什么来着? Так ты женáт! 这么说,你结婚了! Так вот что с ним случи́лось! 这么说,他竟碰上这样的事! ❹真正的,好样的(一般位于叠用名词之间). Вот, Татья́на Ивáновна, я встрéтил жéнщину, так жéнщину! 塔季扬娜·伊万诺芙娜,我结识了一个女人,一个出色的女人! Вот Косолáпый —— так лóшадь! Цены́ нет коню́! 这个"歪蹄儿"真是匹好马! 这马是无价之宝! Вот это былá косьбá так косьбá! Шýрка никогдá ещё такóй не ви́дывал. 这才是真正像样的割草呢! 舒尔卡从没见过这样割草. ❺强调近似数量. Так часý в трéтьем бы́ло дéло. 那是大约两点多钟的事. Скажи

мáме, что я приéду домóй, так, дня чéрез три. 告诉妈,我再过三两天就回家. За буфéтом стоя́ла дéвушка, так лет восемнáдцати. 小卖部柜台后面站着一个少女,年约十八九岁. ❹如,譬如(引出确切成分或句子). Егó скопидóмство доходи́ло до крáйности: так, он цéлый год писáл одни́м перóм. 他特别吝啬,比方说,他整年写字只用一个钢笔尖. Кли́мат там сурóвый, так, морóзы дохóдят до сорокá грáдусов. 那里的气候奇冷,温度可达零下40度. ❺加强语气. Ты, кáжется, лю́бишь егó, а я так нет. 你似乎喜欢他,而我却不. Храпи́т мой сосéд по кровáти, а мне так сон и в ум не идёт. 挨着我睡的人在打鼾,而我却毫无睡意. ◇**за так** (与 взять, получи́ть 等词连用)〈俗〉白白地(拿、得). **и так** 本来就,原先就. Бы́ло и так темнó, а тут ещё на низи́ну лёг тумáн. 本来就黑,又加上低谷里有雾. **когдá** (或 **éсли, раз**) **так**〈口语〉既然是这样,那么. **не так чтóбы** 不算,不完全是(表示婉转的否定). Он не так чтóбы óчень устáл, но хóчется сдéлать переды́шку. 他不算太累,不过想歇一会儿. **так бы** 很不得,简直想马上. Так бы и полетéл! 恨不得马上(乘飞机)走! **так вóт** 那么;这样一来;于是. **Так держáть!** (海)把定(对舵手发的口令)! **так егó** (或 **их**) 收拾他(他们)(鼓动人进行报复). **так и** 1)一个劲地,不住地;狠狠地;猛然一下(强调动作是自发的、有力的或突发的). Слёзы так и лью́тся. 泪水不住地往外流. Так и впи́лся в неё ногтя́ми! И́зверг! 这么凶狠地用手指掐她! 真是恶棍! Я так и обмерлá. 我简直一下楞住了! 2)正是如此,本来就这样. Так я и сдéлал. 我正是这么干的. Онá так и дýмала. 她本来就是这么想的. 3)到底,终究(还是). Онá так и не узнáла, кудá он уезжáет. 她到底没弄清,他上哪去. Лейтенáнт дóлго звони́л по телефóну на бáзу, но так и не дозвони́лся. 中尉给基地打了半天电话,但结果还是没打通. 4)才(不),才(不)会,才(不)愿(与完成体连用,表示不同意,反对). Так и пойдёт он тудá! 他才不会上那儿去呢! Так и кýпит тебé подáрок, дожидáйся! 他给你买礼物! 等着吧! **так и знай** (**-те**) 要注意,要知道(表示提醒、警告). (**и**) **так и сяк;** (**и**) **так и так;** (**и**) **так и э́так; то так, то сяк; то так, то э́так; так или инáче** 各种各样,这样或那样,用各种方式. (**и**) **так и сяк; так-сяк**[用作谓语]1)马马虎虎,不好不坏,勉强可以. У крестья́нина три сы́на: стáрший ýмный был дети́на, срéдний сын и так и сяк, млáдший вóвсе был дурáк. 农夫有三个儿子:老大是个聪明的小伙子,老二马马虎虎,小的干脆是个傻瓜. 2)勉强弄到的. Вóдки ещё так-сяк, но чеснокý не дадýт. 酒还凑合能弄着,可大蒜却不给. **так и так** (与 мол, дéскать 连用)如此这般(用于转述别人的话). **тáк как**[连]因为. (**не**) **так ли?** 真是这样吗? 难道不是这样吗? **так ли, сяк ли** 或 **так ли, э́так ли** 不管怎么的,无论如何. **так на так**〈俗〉1)(与 меня́ть, обмéнивать 等连用)不添不找地(交换),一个换一个地(交换). 2)一半对一半,一样一半. В срéднем получáется так на так. 平均一半对一半. Возьми́ мукý и сáхар так на так. 把面粉白糖一样拿一半. **так нет**(**же**) 却不,偏不,却没有. Сидéть бы емý дóма, так нет, пошёл гуля́ть. 他本应在家呆着,却偏偏出去散步. **так себé** 1)马马虎虎,平平常常. —Как поживáешь? —Так себé. "你近来怎样?""一般吧."Он так себé рабóтник. 他是个平平常常的工作人员. 2)就这么样,没什么. Одни́ пéли, другие плясáли, трéтьи так себé сидéли. 一些人唱歌,另一些人跳舞,还有一些人就这么坐着. **тáк-то** (**вот**)(情况、事情)就是如此,就是这样. **тáк-то и тáк-то**〈口语〉(是)这样这样,如此这般(用以代替传话的内容). Произошлó э́то тáк-то и тáк-то. 这事是这么这么发生的. **Тáк-то** (**онó**) **тáк, но** (或 **а, да**)... 事儿倒是那么回事,不过…;你说的对倒是对,可是… **так тóлько**〈口语〉随随便便地;没有什么用意. Э́то онá так тóлько сказáла, от досáды! 她说这个没有什么用意,不过是烦恼罢了. **так тóчно** 正是;是(一般为军人用语). **так что** 或 **так чтóбы** 所以(后者兼有祈使、目的等意). **хоть так, хоть сяк** 或 **хоть так, хоть э́так** 随便怎样,无论怎样.

так² [感](常用 так ... так ... так ...)(断续的)哒哒哒,啪啪啪(如机枪射击声等).

ТАК [缩,拼读](Такти́ческое авиациóнное комáндование)(美国)战术空军司令部.

тáка [不变]塔卡(孟加拉国本位币名).

такадиастáза, -ы[阴]〈生化〉(高峰)淀粉酶.

тáкальщик, -а[阳]〈口语〉随声附和的人,唯唯称是的人.

тáканье¹, -я[中]〈口语〉тáкать¹ 的动名词.

тáканье², -я[中]〈口语〉тáкать² 的动名词.

тáкать¹, -аю, -аешь[未]〈俗〉❶连声说是,随声附和. ❷说话时习惯用 так 这个词. ‖完,一次 **тáкнуть¹**, -ну, -нешь.

тáкать², -аю, -аешь[未]〈口语〉嗒嗒响,作啪啪声. Пулемёты тáкают. 机关枪正在嗒嗒响. ‖完,一次 **тáкнуть²**, -ну, -нешь.

такелáж, -а[阳]❶〈海〉(全套)索具. стоя́чий ~静索. бегýчий ~动索. запáсный ~备用索具. пенькóвый ~麻制索具. ❷〈专〉滑车,吊索. ~ подъёмного крáна 起重机的滑车.

такелáжить, -жу, -жишь[未]что〈海〉(给船只)装索具.

такелáжник, -а[阳]从事装卸吊运作业的工人.

такелáжный[形]такелáж 的形容词. ~ые рабóты 装卸吊运作业. ~ые принадлéжности 索具(配件).

тáкже ❶[副]也,也是;同时(与分开写的 так же"同样地"不同). Он не возражáет, мы тáкже соглáсны. 他不反对,我们也同意. Пáншин был действи́тельно óчень лóвок, ... но он был тáкже óчень даровит. 潘申的确很灵巧,同时他也很有才华. ❷[连](多半与 а 及 и 连用)以及. Дом, а тáкже надвóрные пострóйки ремонти́руются. 房子以及院内建筑物都在修缮. Присýтствовали мини́стр инострáнных дел и мини́стр культýры, а тáкже инострáнные послы́. 出席者有外交部长、文化部长以及各国大使.

таки 及 **-таки**(无重音)[语气]〈口语〉❶加重所依附的代词或副词的语气. — Рáзве, он пьёт? — Пьёт, и порядочно таки э́тим занимáется. "难道他喝酒么?""喝,而且喝得很多呢."❷(依附于动词,可前置或后置)确实,的确,真的;毕竟,终究,到底. Серёжа, ты зáвтра принесёшь-таки двóйку. Сию минýту сади́сь занимáться! 谢廖扎,你明天还要得个两分回来呀,马上坐下来学习! Успéл-таки на пóезд. 到底赶上了火车. Не понапрáсну мы ждáли. Ты таки слóво сдержáл. 我们没有白等,你毕竟是说话算话. Таки навязáлся в компáнию. 终于死气白赖地入了伙.

таки́н, -а[阳]〈动〉扭角羚,羚牛;[复]羚牛属(Budorcas). обыкновéнный ~扭角羚,羚牛(B. taxicolor).

тáкка, -и[阴]〈植〉蒟蒻薯;蒟蒻薯属(Tacca).

тáкнуть¹ [完,一次]见 тáкать¹.

тáкнуть² [完,一次]见 тáкать².

тáко [副]〈旧〉= так¹ 的 1 解.

таковóй; **такóв**, -á[指示代词]❶这(那)样的,这(那)种的,如此(= такóй 1 解,但长尾形式已陈旧). Таковы́ фáкты. 事实如此. Таковó нáше мнéние. 我们的意见就是这样. Онá не таковá, как вы дýмаете. 她不是像您所想的那样. Мáркелов отвéсил безмóлвный поклóн; Неждáнов отвéтил таковы́м же. 马尔克洛夫默默地鞠了一躬,涅日丹诺夫也同样地回了一礼. Прóтив таковы́х дéйствий заявля́ю протéст. 对这类行动我提出抗议. ❷[代替名词,只用长尾]〈文语〉В слýчае утéри докумéнта, таковóй внóвь не выдаётся. 证件遗失不补. Побывáли в концéртах, в кинó. В теáтре быть не могли́, за отсýтствием таковы́х. 去过音乐会和电影院,却没有能够去剧院,因为没有剧院. ❸[用作副词] **таковó**〈俗,方〉多么,如此,真是. И стáло мне таковó грýстно, таковó тя́гостно. 我变得那么悲伤,那么沉痛. ◇**и был такóв** 立即跑了,马上溜了,一下就不见了. **как таковóй** 或 **в кáчестве таковóго**〈文语〉就其本身而言;作为… Э́то постановлéние, как таковóе, не нуждáется в комментáриях. 这个决议本身不需要注释. Вы их начáльник и, как таковóй, вы обя́заны заботиться о подчинённых. 您是他们的首长,作为首长,您有责任关心自己的部下. Он обыкновéнный сéренький человéк и, в кáчестве таковóго, всё-таки имéет прáво на жизнь, на счáстье. 他是一个平庸无奇的普通人,这种人也还是有生活的权利,有得到幸福的权利的. **кто ты** (或 **я, он, ...**) **такóв** 你(我、他、…)究竟是谁. Коль знáешь меня́, скажи́, кто я такóв. 你既然知道我,那你说我究竟是谁.

таковский [形]〈俗,讽,藐〉这样的,这种的,那样的(一般指不怎么值得尊重、重视、称赞的人).Да уж он таковский человек.他就是那样的人.Ты хотел меня обмануть,но не на таковского напал.你想骗我,可是找错人了.

такой ❶[指示代词]这(那)样的,这(那)种的.Такой работник нам не нужен.这样的工作人员我们不需要.Мать была умная,точно такая же и дочь.母亲聪明,女儿也同样聪明.❷[限定代词]如此,这么,那样,真是(强调特征程度).～ красивый 真好看! О,такое вкусное блюдо!啊,真好吃的菜! Такая досада! 真遗憾! Он не такой уж сильный.他并不那么有力.❸[不定代词]〈口语〉某种,某一 —Что значит таволга? —А эта такая трава."什么是合叶子?""这是一种草."День такая вдруг напала.忽然一阵发懒.❹[用作名词]**такое**,-ого[中]这(那)种事(一般指有意义的、不平常的、稀奇的事).Мы и к такому привыкали на войне.打仗的时候连这种事我们也都习惯了.Такое говорят,что и слушать даже неприятно.他们讲的那种事,叫人听着都不舒服.❺[用作语气词]**такое**(用于疑问代词或不定代词之后)〈口语〉到底,究竟,倒是.Кто такое пришёл?究竟是谁来了? Почему такое ты не согласен?你到底为什么不同意? Как это такое не пойдёшь?你究竟为什么不去.Где-то такое ты его видел?你倒是在哪儿见过他? На столике стояла бутылка вина,рюмки и ещё что-то такое.小桌上摆着一瓶酒,几个酒杯,还有点什么.❻〈口语〉(与否定词、代词 какой-то 连用)一般的,平常的.Ты сегодня какой-то не такой.你今天和平常不一样.Все мне здесь не нравится:и погода плохая,и речка какая-то не такая.这儿的一切我都不喜欢:天气不好,小河也不一般.◇**в таком случае** 或 **в таком разе** 在这种情况下,如果这样.**и всё такое** (**прочее**)〈俗〉如此等等,诸如此类.**кто такой** (**такие**)? 及 **что такое** 究竟是谁? 究竟是什么? (=кто именно,что именно).Кто вы такой? 您究竟是什么人? Лаврецкий не сразу понял,что такое он прочёл.拉夫列茨基并未立即明白,他读的究竟是什么.**что же** (**ж**) **такое** 或 **что же** (**ж**) **такого**? 有什么奇怪的? 有什么特别的? Что ж такое,что я актёр? Всякий обязан делать,что умеет.我是演员,有什么稀奇的? 每个人都应该尽其所能干点事情.**что такое** 究竟是什么? 怎么一回事.Что такое случилось? 究竟发生了什么事?

такой-разэдакий,*такая-разэдакая*,*такое-разэдакое*[限定代词]这样或那样.Его накормим до отвала пирожными,а сами съедим чего-нибудь такого-разэдакого.我们请他吃馅饼叫他吃个饱,我们自己就随便吃点什么吧.

такой-сякой,*такая-сякая*,*такое-сякое*[限定代词]〈口语〉没出息的,一无是处的,什么也不是的(用于开玩笑、骂人).Ах,он такой-сякой! 唉,他这个没出息的! ◇**такой-сякой** (**сухой**) **немазанный**〈俗〉=такой-сякой.

такой-то,*такая-то*,*такое-то*[不定代词]某,某某(用以代替不清楚的或未说出的名称等).Доверенность на получение денег обыкновенно пишется так:Я,такой-то,поручаю такому-то получить за меня в таком-то учреждении такую-то денежную сумму.代领款项的委托书一般是这样写的:我,某某,委托某某在某机关代我领取某项钱款.Список занимал два столбца петитом.Раненые — такие-то,убитые — такие-то,пропавшие без вести — такие-то.名单占了两栏,用小号字印的.受伤者:某某,阵亡者:某某,失踪者:某某.

ТАКП[缩,拼读](телевизионная антенна коллективного пользования)共用电视天线.

такс[阳]=такса[2].

так-с[语气]是的,是这样.

такса[1],-ы[阴]定价,限价;规定的酬金.плата по ～е 按规定的价格付费.～ на вина(各种)酒的定价.работать по ～е 按规定的酬金工作.～ для вокзальных носильщиков 车站搬运工人的规定收费额.

такса[2],-ы[阴]达克斯狗,猎獾狗(一种身长、腿短而弯曲、毛光滑的小狗).

таксатор,-а[阳]估价员;林积测定员;估产专家.

таксационный[形]таксация 的形容词.

таксация,-и[阴]таксировать 的动名词.

таксема,-ы[阴]〈语〉法素.

таксёр,-а[阳]〈口语〉出租汽车司机.

такси[不变,中]出租汽车.легковое ～ 出租小汽车.грузовое ～ 出租货车.взять ～ 雇出租汽车.шофёр ～ 出租汽车司机.

таксик,-а[阳]〈口语〉такса[2] 的指小表爱.

таксиметр 及 **таксиметр**,-а[阳]❶(汽车的)计程器,里程表.❷(测方位的)哑罗经.

таксиметрический[形]таксиметрия 的形容词.

таксиметрия 及 **таксиметрия**,-и[阴]〈专〉行速测定.

таксировать,-рую,-руешь[完,未]что〈专〉❶规定价格;规定酬金.～ заработную плату 规定工资.❷测定,估定(面积、质量等).～ лес 测定材积.～ земельные площади 测定土地面积.

таксироваться,-руется[未]таксировать 的被动.

таксировка,-и[阴]таксировать 的动名词.～ грузов 规定货运价格.

таксировщик,-а[阳](运价)核算员.

таксис,-а[阳]〈生物〉趋(向)性.

таксист,-а[阳]〈口语〉出租汽车司机.

...таксия,-и[阴]及 **...таксис**,-а[阳][复合词第二部]〈生物〉表示"趋…性",如 гелиотаксис 趋日性.

таксовый[形]规定价格的;牌价的.～ая комиссия 价格委员会.～ая цена 牌价.

таксодиевые,-ых[复]〈植〉杉科(Taxodiaceae).

таксодий,-я[阳]〈植〉美国水松,落羽松,落羽杉;落羽松属,落羽杉属(Taxodium).

таксометр,-а[阳](出租汽车的)计费器(表).

таксомотор,-а[阳]=такси.

таксомоторный[形]таксомотор 的形容词.～ парк 出租汽车停车场;出租汽车总数.

таксомоторщик,-а[阳]出租汽车司机.

таксон,-а[阳]分类单位.

таксономический[形]таксономия 的形容词.～ие категории 分类学上的单位.

таксономия,-и[阴]分类学,分类法(植物学家 A.德堪多提出的术语).

таксопарк,-а[阳]出租汽车停车场.диспетчер ～а 出租汽车场调度员.

таксофон,-а[阳]自动收费公用电话.

таксофонный[形]таксофон 的形容词.

так сяк[副]〈口语〉还好,凑合,说得过去.Ну,это ещё так-сяк.嗯,这还过得去.

такт[1],-а[阳]❶〈乐〉小节,拍子.двудольный ～ 二拍节.сбиться с ～а 不合拍子.разделить ноты на ～ы 把音符分成小节.❷节拍.～ы сердцебиения 心悸的节拍.❸〈技〉冲程.～ выхлопа 排气冲程.◇**в такт** 合(着)节拍地;迎合.Он,слушая песню,качал в такт головой.他一面听唱歌,一面合着拍子点头.**выбивать такт** 打击节拍(一般在舞蹈中).выбивать такт каблуками 用鞋跟打拍子.**отбивать такт** (**такты**)发出有节拍的打击声.

такт[2][阳]轻重,分寸(指待人接物的态度).соблюдать ～ 有分寸感,知轻重.держать себя с ～ом 举止得体,有分寸.человек с умом и ～ом 一个有头脑和有分寸的人.человек без ～а 没有分寸的人.отсутствие ～а 没有分寸,不知轻重.

такта,-ы[阴]〈旧〉=такт[1].

так-таки[语气]〈口语〉❶毕竟,终究,到底.Он так-таки решил задачу.他终究把题算出来了.Так-таки уезжаешь? 你毕竟还是要走? Так-таки и не согласился.到底还是没同意.❷[常用于讽]真的,果真.Неужто так-таки и не можешь? 难道你果真也不能? —Он просто гений.—Так-таки гений?"他简直是个天才.""真是天才?"

тактик,-а[阳]❶战术家;策略家.❷〈转,口语〉举止有分寸的人.

тактика[1],-и[阴]❶战术(学);战术课目.морская ～ 海军战术.курс ～и 战术课程.❷〈转〉策略,计谋;方式,方法,手段;〈运动〉打法,战术.шахматная ～ 国际象棋对弈的战术.～ предвыборной кампании 竞选的策略.изменить ～у 改变手段.

спокóйная -〈运动〉稳打战术.

тáктика[2] ,-*и*[阴]〈语〉法素学,语言成分结构学.

тáктико-огневóй [形]战术火力的.

тáктико-техни́ческий [形]〈军〉战术技术(上)的. -ое свóйство 战术技术性能.

такти́льный [形]〈生物〉触的,触觉的. -ые ощущéния 触觉.

тактúческий [形]тáктика[1] 的形容词. -ая глубинá 战术纵深. -ая задáча 战术任务. -ая едини́ца 战术单位. - успéх 战术胜利. - приём 策略手段.

тактúчность ,-*и*[阴]有分寸,知轻重. прояви́ть большýю ~ 表现得非常有分寸.

тактúчный ;-*чен*,-*чна*[形]知轻重的,有分寸的(副 **тактúчно**). ~ человéк 有分寸的人. ~ое решéние 有分寸的决定. тактúчно поступáть 行动得体.

...тáктный [复合形容词第二部]表示:1)〈技〉"(若干)冲程的",如 двухтáктный.2)〈乐〉"(若干)拍子的"、"(若干)小节的",如 четырёхтáктный.

тáктовый [形]такт[1] 1 解的形容词.

тактóметр ,-*а*[阳]〈医〉感觉(触觉)测量器.

тáкция ,-*и*[阴]〈旧,俗〉= тáкса[1].

такы́р ,-*а*[阳]〈地理〉龟裂漠境;漠境龟裂土.

такы́рный [形]такы́р 的形容词.

тал ,-*а*[阳]=тальни́к.

тáла ,-*ы*[阴]塔拉,西萨摩亚元(西萨摩亚本位币名).

талагáй ,-*я*[阳]〈方〉不学无术的人,粗鲁人.

талалáкать ,-*аю*,-*аешь*[未]〈方〉用别人不懂的语言说话.

талáмус ,-*а*[阳]〈医〉丘脑.

талáн ,-*а*[阳]〈俗,民诗〉❶命运,运气,造化;幸福. Комý есть талáн,тот бýдет атамáн.〈谚语〉成者为王. Вся́кому свой талáн. 人各有命. ❷能力,才能. Нет у меня́ на э́то талáну. 我没有这方面的才能. ❸=талáнт 3 解.

талáнить ,-*ит*[未,无人称]*комý*〈俗〉走运,运气好. На пéрвый раз талáнит емý 他初次走运.

талáниться ,-*ится*[未,无人称]*комý*〈俗〉= талáнить.

талáнливый [形]〈俗〉走运的,幸运的.

талáнный [形]〈俗〉幸运的,走运的

талáнт ,-*а*[阳]❶天才,天赋,天资;〈口语〉才能,本领. музыкáльный ~ 音乐天才. - изобретáтеля 发明家的天赋. прояви́ть ~显示出天才. обладáть *каким* -ом 具有…才能. У негó есть талáнт к парти́йной рабóте. 他有做党的工作的才能. ❷人才,有才能的人. молоды́е ~ы 年轻的人才. ❸塔兰(古希腊、巴比伦、波斯及其他中亚地区的重量单位及货币单位). ◇**зары́ть талáнт (в зéмлю)** 埋没才能.

талáнтик ,-*а*[阳]〈口语〉талáнт 1,2 解的指小. мáленький ~(一般有轻蔑意味)没有什么才能的人,小聪明.

талáнтишко ,-*а*[阳]〈口语〉талáнт 1 解的表卑.

талáнтище ,-*а*[阳]〈口语〉талáнт 1,2 解的指大.

талáнтливость ,-*и*[阴]талáнтливый 的抽象名词. прирóдная ~天赋的才能.

талáнтливый [形]❶天才的;有才能的,有才干的;有本领的,多才多艺的. ~ певéц 多才多艺的歌唱家. - писáтель 有才能的作家. ❷完美的,完善的,精湛的(副 **талáнтливо**). ~ое произведéние 完美的作品. талáнтливо сыгрáть роль 完美地扮演角色. ~ спектáкль 精湛的演出.

талассеми́я ,-*и*[阴]〈医〉地中海贫血,库利氏贫血.

талассóид ,-*а*[阳]〈天〉海(月面).

талассократи́ческий [形]:**талассократи́ческие перúоды**〈地质〉造海期.

талассотерапи́я ,-*и*[阴]〈医〉海洋疗法.

талды́чить ,-*чу*,-*чишь*[未](*что* 或无补语)〈俗,贬〉❶唠叨,絮叨. ~ своё 只顾唠叨自己的事儿. ❷乏味地讲述. ~ свои́ лéкции 枯燥无味地讲课.

тáлевый [形]тáли 的形容词.

талегáлл ,-*а*[阳]〈动〉澳洲吐绶鸡(Catheturus lathami).

тáлер[1] ,-*а*[阳](德国旧日的)一种金币和银币.

тáлер[2] ,-*а*[阳]〈印〉❶印版平台(印刷机上的金属平台,用来放置印版). ❷上板平台(铺有锌板或铸铁平台的工作台,用来做印刷上版准备工作).

тáлес ,-*а*[阳](已婚犹太人)晨祷时披的衣服

тáли ,-*ей*[复]〈专〉滑车组,复式滑车;起重滑车.

талидоми́д ,-*а*[阳]酞咪哌啶酮(一种有副作用的镇静药).

талидоми́довый [形]талидоми́д 的形容词.

тáлий ,-*я*[阳]= тáллий.

тáлийка[1] ,-*и*[阴]〈口语〉тáлия[1] 的指小.

тáлийка[2] ,-*и*[阴]〈口语〉тáлия[2] 的指小.

тáлик ,-*а*[阳]〈地质〉融区.

тáликовый [形]тáлик 的形容词. В вечномёрзлых грýнтах буровики́ и́щут тáликовые зóны. 钻探工人们在永冻地里寻找融区.

тали́ктрум ,-*а*[阳]〈植〉唐松草;唐松草属(= васили́стник)(Thalictrum).

тали́на[1] ,-*ы*[阴]〈方〉柳树丛.

тали́на[2] ,-*ы*[阴]〈方〉解冻的地方,雪融化露出地面的地方.

тали́нка ,-*и*,复二-*нок*[阴]〈方〉❶тали́на[1] 的指小表爱. ❷柳枝,柳木棍.

тали́ночка ,-*и*,复二-*чек*[阴]〈方〉тали́на[2] 的指小表爱.

тальóн ,-*а*[阳]〈法,史〉同态复仇(某些奴隶主国家和封建国家刑法中,进行与所受损害相同的报复,"以眼还眼","以牙还牙").

талисмáн ,-*а*[阳]护身符,避邪物,吉祥物. носи́ть на груди́ - 胸前佩带着吉祥物(护身符).

талисмáнный [形]талисмáн 的形容词.

талисмáн-сувени́р ,*талисмáна-сувени́ра*[阳]〈谑〉吉祥纪念品. Бýрый медвежóнок и́збран талисмáном-сувени́ром Москóвской Олимпиáды. 小褐熊被选定作为莫斯科奥林匹克运动会的吉祥物.

тáлия[1] ,-*и*[阴]❶腰,腰部. тóнкая - 细腰. оси́ная - 柳腰. плáтье в ~ю 束腰连衣裙. ❷(衣服的)腰身. Тáлия сли́шком простóрна. 腰身太肥. Пиджáк ýзок в тáлии 上衣腰身瘦. ❸〈口语〉(高脚酒杯的)手握部分. ◇**без тáлии** 直筒腰身(指衣服).

тáлия[2] 及 **тáлья**,-*и*[阴]〈旧〉❶(同时用的)两副纸牌. ❷(纸牌戏的)一圈;(一个庄家的)一局. сыгрáть -ю 玩一圈纸牌.

Тáлия ,-*и*[阴]〈希神〉塔利亚(九位缪斯之一,喜剧女神).

тáлкивать [未,多次]见 толкáть.

тáллиевый [形]тáллий 的形容词.

тáллий ,-*я*[阳]〈化〉铊(Tl).

таллипóтовая [形]:**таллипóтовая пáльма**〈植〉贝叶棕(Corypha umbraculifera).

тáлловый [形]:**тáлловое мáсло**〈化〉妥尔油.

таллóль ,-*я*[阳]〈化〉妥尔油(= тáлловое мáсло).

таллóм ,-*а*[阳]〈植〉原植体,叶状体.

таллóмный [形]〈植〉原植体的,叶状体的. ◇**таллóмные растéния**〈植〉叶状体植物,菌藻植物(Thallophyta).

таллофи́ты ,-*ов*[复]〈植〉= таллóмные растéния(见 таллóмный).

талмýд ,-*а*[阳]❶[大写]犹太教律法集,《塔木德书》. ❷〈转,文语〉死记硬背的知识,不切实际的知识.

талмуди́зм ,-*а*[阳]拘泥于教条,食古不化.

талмуди́ст ,-*а*[阳]❶犹太教法典研究者,遵守犹太教法典的人. ❷〈转,文语〉书呆子,学究.

талмуди́стский [形]талмуди́ст 及 талмуди́зм 的形容词;书呆子式的,学究式的. -ые рассуждéния 学究式的议论.

талмуди́ческий [形]талмýд 及 талмуди́ст 1 解的形容词.

талмýд-тóра ,*талмýда-тóры*[阳]律法学校(犹太教办的一种初等学校).

тáловый [形]тал 的形容词.

таломёрзлый [形]表层解冻的,浅融冻的(指土壤). -ая пóчва 浅融冻土.

талóн ,-*а*[阳]❶(领取钱物等的)票,证,券. посáдочный -(乘车、船等的)座号票. - на бензи́н 汽油领取证. ~ы на питáние 餐券,就餐证. ❷(支票、单据、票券的)副券,票根,存根. отрывнóй ~可以撕下的副券. - входнóго билéта 入场券副券. - чéка 支票存根. - ассигнóвки 拨款单的存根. ❸股票,信用证券(有价证券的正页). ◇**открепи́тельный талóн**(党,团)组织关系注销证明. **прикрепи́тельный талóн**(党,团)组

织关系转入证明．**тало́н ка́чества** 质量证．**тало́н обще́ственного предупрежде́ния** 社会监督栏((全俄汽车业余爱好者志愿协会会员证上的附页，以备记录违反交通规则的事项)．

тало́нный [形]тало́н 的形容词．

тало́нчик，-а[阳]〈口语〉тало́н 的指小表爱．

та́лреп，-а[阳]〈海〉松紧器，松紧螺旋扣，旋转紧线器．

та́лый [形]稍微融化的，开化的，解冻的．～ снег 开化了的雪．-лёд 开始融化的冰．-ая земля́ 解冻的地．～ые во́ды 雪水，冰水．

талы́ш [阳]见 талыши́．

талыши́，-е́й[复](单 **талы́ш**，-а́[阳]；**талы́шка**，-и，复二 -шек[阴])塔雷什人(居住在伊朗阿塞拜疆及阿塞拜疆的少数民族)．

талы́шка [阴]见 талыши́．

талы́шский [形]塔雷什人的．～ язы́к 塔雷什语．

таль[1]，-и[阴]〈机〉滑车；起重滑车 мото́рная -电葫芦(一种小型起重机)．

таль[2]，-и[阴]〈旧，方〉化雪，解冻天气．

та́льбот-проце́сс，-а[阳]〈冶〉塔尔伯特平炉炼钢法．

та́львег，-а[阳]〈专〉❶深泓线，最深谷底线．❷(河的)旧河床，(沟谷的)旧谷底．

та́льица，-ы[阴]〈口语〉та́лия[1] 的指小表爱．

тальк，-а(-у)[阳]滑石；滑石粉 присыпа́ть -ом 撒上滑石粉．

та́лька，-и，复二 -лек[阴]〈旧，方〉❶(各种大小的)线卷，纱束．❷纱框

та́льковый [形]тальк 的形容词．～ сла́нец 滑石片岩．-ые огнеупо́ры 滑石耐火材料．

та́льма，-ы[阴]〈旧〉女斗篷．

та́льмочка，-и，复二 -чек[阴]〈口语〉та́льма 的指小表爱．

тальни́к，-а́[阳]❶杞柳；柳丛．за́росли -а́ 河柳丛．❷[集]柳枝，柳条．

тальнико́вый [形]тальни́к 的形容词．

тальо́н，-а[阳]〈法，史〉= талио́н．

та́лья[1]，-и[阴]〈旧〉= та́лия[1]．

та́лья[2]，-и[阴]〈旧〉= та́лия[2]．

та́лья[3]，-и[阴]〈史〉塔耶人头税(15—18 世纪法国固定的直接税)．

талья́нка，-и，复二 -нок[阴]〈俗〉俄罗斯单排键手风琴．

талья́ночка，-и，复二 -чек[阴]〈俗〉талья́нка 的指小表爱．

талья́нщик，-а[阳]俄罗斯单排键手风琴手．

там Ⅰ．[副]❶(在)那里．Там я бу́ду за́втра．我明天去那里．Сын рабо́тает там же．儿子也在那里干活．❷〈口语〉以后，随后，后来．Там ви́дно бу́дет，что нам де́лать．以后会清楚咱们该怎么办．Реша́йся，а там посмо́трим．你先决定吧，以后我们再看．Ⅱ．[语气]❶(与代词 како́й，что 及副词 где，куда́，когда́ 连用)加强反驳、否定、不可能等语气．—— А что，тру́дно служи́ть? —Како́й там тру́дно?!．．Придётся，мо́жет быть，в неде́лю раз побыва́ть в упра́ве，и то то́лько папиро́ски поку́ривать．"怎么样，工作困难吗？""有什么困难?!……一个礼拜或许能有一次到管理局去，况且去了也不过是抽抽香烟而已．"—— Вот не ожида́л! Рад．．．о́чень рад．．．—— Ну，где там —— рад? "真没想到！我很高兴…非常高兴…""嗯，有什么可高兴的?"—— Обшива́ть хозя́йка должна́．—— Куда́ там! Лю́бе не́когда．"做衣服是主妇分内的事嘛""那哪行！柳芭没有那个工夫．"❷〈口语〉用来填补列举时发生的停顿，附加一种不确定的意味．Хо́дит себе́ мальчо́нка —— в гимна́зию там，в университе́т；забо́ты ни о чем нет у него́．小伙儿一心只顾上学，上中学…上大学，他无忧无虑，无牵无挂．Взгля́нешь в окно́：мете́т мой Гаври́ло у́лицу и́ли там кана́вки подчища́ет．向窗外一看：我的加夫里洛正在打扫街道，要不就在清理沟渠．❸〈口语〉(常与不定代词、不定副词连用)加强轻蔑意味．Бога́тый челове́к，а для това́рища каки́х-то там два́дцать рубле́й жале́ет．Не ожида́л! 是个阔人，而对自己的同伴竟舍不得那么二十几个卢布，真没料到！Каки́е там у тебя́ дела́! 你还能有什么事啊！❹(与疑问词＋быть ＋ни 连用)加强概括语气．Что бы ты там ни писа́ла，его́ пье́са бу́дет име́ть успе́х．不管你写些什么，他的剧定会成功．Как бы，говорю́，там ни понима́ли поко́йника，а он был до́брый челове́к．我说，不论人们怎么理解死者，他确是个好人．❺(用于祈使句中)加强祈使语气或赋予粗俗、亲昵的意味．Живе́й，что ль，повора́чивайся там，Ма́слова，говорю́! —— Кри́кнул ста́рший надзира́тель в дверь ка́меры．监狱长冲着牢房门喊道："怎么着，我说，马斯洛娃，快点，麻利点!"◇**там и тут；там и сям；та́м-ся́м** 或 **тут и там** 在各处，到处．**то тут，то там；то там，то тут** 或 **то там，то сям** 时而在这，时而在那；一会在这，一会在那．**Что там!** 或 **Чего́ там!** 没有什么关系！别客气！Бери́，чего́ там! 拿呀，别客气．

та́ма [副，语气]〈旧，方〉= там．

тамада́，-ы́[阳](宴会、聚餐等的)主持人．вы́брать *кого* -о́й 选…当宴会主持人．

тамари́кс，-а[阳]〈植〉= тамари́ск．

тамари́ксовый [形]❶тамари́кс 的形容词．❷[用作名词]**тамари́ксовые**，-ых[复]〈植〉= тамари́сковые (见 тамари́сковый)．

тамари́на，-ы[阴]〈动〉柽柳猴(Leontocebus midas)．

тамари́нд，-а[阳]〈植〉酸豆(Tamarindus indica)．

тамари́ндовый [形]тамари́нд 的形容词．

тамари́ск，-а[阳]〈植〉三春柳，柽柳；柽柳属(Tamarix)．

тамари́сковый [形]❶тамари́ск 的形容词．❷[用作名词]**тамари́сковые**，-ых[复]〈植〉柽柳科(Tamaricaceae)．

тамаша́，-и́[阴]= томоша́．

тамбала [不变]坦巴拉(马拉维辅币名，等于 1/100 克瓦查)．

та́мбур[1]，-а[阳]❶〈建〉圆柱顶(穹顶房屋的圆柱形或多边形部分)．❷挡风门斗，(防风雨的)外室．❸〈铁路〉(客车的)通过台，连廊，折棚．❹一筒纸，一大卷(纸) -ы бума́ги 一筒纸．

та́мбур[2]，-а[阳]锁针缝法，锁针绣法，锁针编织法．

тамбу́р，-а[阳]〈旧〉= бараба́н 1 解．

тамбури́н，-а[阳]〈乐〉❶铃鼓．❷塔姆布林长鼓(法国普罗旺斯的一种打击乐器)．

тамбурмажо́р，-а[阳]❶〈旧，军〉团部鼓手长．❷军乐队指挥．❸军乐队指挥棒

тамбурмажо́рский [形]тамбурмажо́р 的形容词．

та́мбурный[1] [形]та́мбур[1] 的形容词．

та́мбурный[2] [形]та́мбур[2] 的形容词．～ шов 锁针缝的针脚．

тамга́，-и́[阴]❶〈方，旧〉(过去某些游牧民族的一种财产标志)标印，烙印．❷〈史〉(鞑靼奴役罗斯时课的)税．

тамизда́т，-а[阳]〈口语〉出版俄语作品的外国出版社．

тами́л [阳]见 тами́лы．

тами́лка [阴]见 тами́лы．

тами́лы，-ов[复](单 **тами́л**，-а[阳]；**тами́лка**，-и，复二 -лок[阴])泰米尔人(印度的民族)．

тами́льский [形]泰米尔人的．～ язы́к 泰米尔语．

Та́ммуз 及 **Тамму́з**，-а[阳]杜木兹(古代东方宗教中死而复活的司丰收、畜牧之神)．

та́мо [副]〈旧，俗〉= там 1 解．

та́моди [副]〈方〉= там 1 解．

тамо́женник，-а[阳]海关人员．

тамо́женный [形]❶海关的；关税的．～ уста́в 海关条例，海关法．～ ко́декс 海关法典．～ надзо́р 海关监管．～ая конве́нция 关税协定(或专约)．～ые по́шлины 关税．～ая поли́тика 关税政策．-ое обложе́ние 海关征税．～ тари́ф 关税税则，关税率．～ досмо́тр 海关检查，验关．～ склад 海关仓库．-ая блока́да 海关封锁．～ сою́з 关税同盟．❷[用作名词]**тамо́женный**，-ого[阳]海关工作人员．

тамо́жня，-и，复二 -жен[阴]❶海关．❷[集]〈口语〉海关工作人员．

та́мотка 及 **та́мотко**[副]〈方〉= там 1 解．

та́мошний，-яя，-ее[形]〈口语〉❶那里的，当地的．～ие жи́тели 那里的居民．～ие ре́ки 那里的河流．На се́вере я до́лго не мог привы́кнуть к та́мошнему кли́мату．在北方我长时期不能习惯那边的气候．❷外国的，国外的

тамплие́р，-а[阳]〈史〉圣殿骑士(中世纪天主教僧侣骑士团的成员)．

тампóн, -а[阳]❶〈医〉塞(子),填塞物(塞在伤口或体腔中的消毒棉花或纱布).❷〈印〉(刷油墨的)擦子.
тампонáда, -ы[阴]〈医〉填塞(法). - сéрдца 心包填塞.
тампонáж, -а[阳]〈矿〉固井,止水,注浆堵塞.
тампонáжный[形]〈矿〉固井用的,止水用的,注浆堵塞用的. ~ цемéнт 注浆堵塞用水泥.
тампонáция, -и[阴]〈医〉填塞(法).
тампонúрование, -я[中]〈医〉тампонúровать 的动名词
тампонúровать, -рую, -руешь[完,未] что ❶〈医〉(用消毒棉花或纱布)填塞(伤口或体腔).❷〈矿〉止水.
тампонúроваться, -руется[未]тампонúровать 的被动.
тáм-сям[副]〈口语〉处处,到处. Вéщи разбрóсаны тáм-сям. 东西到处乱放.
тамтáм 及 **там-тáм**, -а[阳]〈乐〉(铜)锣
танáгра, -ы[阴]〈动〉裸鼻雀;[复]裸鼻雀科(Thraupidae).
Танáгра, -ы[阴](希腊古维奥蒂亚的)塔纳格拉城. статуэ́тка из - ы 塔纳格拉陶俑.
Танáка меморáндум〈史〉田中奏折(1927 年日本首相田中义一提出的侵略计划).
танатолóгия, -и[阴]〈医〉死亡学,死因论.
танáтос, -а[阳]〈心理〉死亡本能(精神分析用语)
танатоценóз, -а[阳]〈生物〉生物尸积群.
танбýр, -а[阳]〈乐〉丹不尔(一种三弦拨弦乐器,流行于乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦以及东方相邻各国).
тангáж, -а[阳]〈空〉俯仰.
тáнгенс, -а[阳]〈数〉正切;切线.
тáнгенс-буссóль, -и[阴]正切罗盘.
тангенсóида, -ы[阴]〈数〉正切曲线(图).
тангенциáльный[形]〈专〉正切的;切线的;切向的. -ая лúния 切线. ~ое ускорéние 切向加速度 -ые координáты 切线坐标.
тангúр, -а[阳]〈印〉网目胶膜
тангúрный[形]тангúр 的形容词
тáнго 及〈旧〉**тангó**[不变,中]探戈舞;探戈舞曲. Музыкáнты заигрáли тáнго. 乐师们奏起了探戈舞曲.
тангýт[阳]见 тангýты.
тангýтка[阴]见 тангýты.
тангутовéдение, -я[中]唐古特学.
тангýтский[形]唐古特人的,唐古忒人的.
тангýты, -ов[复](单 **тангýт**, -а[阳]; **тангýтка**, -и, 复二 -ток[阴])唐古特人,唐古忒人(我国清代文献中对青藏地区及当地藏族的称谓).
тáндем[дэ]及 **тандéм**[дэ́], -а[阳]串联机,串联式装置. велосипéд-тáндем 双座自行车.
тáндем-машúна[дэ], -ы[阴]〈机〉串联式蒸汽机,串联机.
тáнец, -нца[阳]❶跳舞,舞蹈;舞曲. мастерствó тáнца 舞蹈技巧. теóрия тáнца 舞蹈理论. класси́ческие тáнцы 古典舞. нарóдные тáнцы 民间舞. бáльные тáнцы 交际舞. тáнцы на льду 冰上舞蹈. шкóла тáнцев 舞蹈学校. игрáть тáнцы 奏舞曲.❷[复]舞会. Ушлá на тáнцы.(她)去参加舞会了. Вéчером в клýбе тáнцы. 晚上俱乐部有舞会. ◇**тáнцы пчёл** 或 **пчелúные тáнцы** 蜂舞.
танжéло, -а[中]〈植〉柑柚(Citrus reticulata; Citrus grandis).
танжерúн, -а[阳]〈植〉椪橘,大红橘(又名 мандарúн дэ́нси)(Citrus reticulata var. tangerina).
танзанúец[阳]见 танзанúйцы.
танзанúйка[阴]见 танзанúйцы.
танзанúйский[形]坦桑尼亚的;坦桑尼亚人的.
танзанúйцы, -ев[复](单 **танзанúец**, -úйца[阳]; **танзанúйка**, -и, 复二 -úек[阴])坦桑尼亚人.
танзимáт, -а[阳]〈史〉(1839—1870 年土耳其奥斯曼帝国所进行的)仁政改革;仁政改革时期.
танúн, -а[阳]〈化,药〉单宁,二棓酸,单宁酸,鞣酸.
танúнный[形]含单宁的,含鞣酸的;用单宁的,用鞣酸的. ~ые красúтели 单宁染料.
танúновый[形] = танúнный. ~ая мазь 单宁软膏.
тáнистри[不变]〈史〉(17 世纪前爱尔兰克尔特人部落的)定期氏族族长选举,选长制.
танк, -а[阳]❶坦克. тяжёлый ~ 重型坦克. ~ прорыва 突破坦克.❷〈专〉水槽,油槽;气罐. судовóй ~ для горю́чего(船的)油舱. - для хранéния молокá(储)牛奶罐. сухóй ~ 干舱. кислорóдный - 氧气罐.
тáнка, -и, 复二 -нок[阴]〈文学〉短歌(古代日本诗歌的一种体裁,全诗分 5 节,31 音:5+7+5+7+7).
тáнк-амфúбия, *тáнка-амфúбии*[阳]水陆两用坦克
тáнкер, -а[阳]油船,油轮.
тáнкер-газовóз, *тáнкера-газовóза*[阳]液化气运输船.
тáнкерный[形]тáнкер 的形容词.
танкéтка[1], -и, 复二 -ток[阴]〈军〉(20 世纪 20—30 年代的)超轻型坦克.
танкéтка[2], -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉❶坡跟鞋底.❷[常用复数]坡跟女便鞋. сандалéты-танкéтки 坡底女凉鞋.
танкúст, -а[阳]坦克兵,坦克手.
танкúстский[形]танкúст 的形容词
танко...[复合词第一部]表示"坦克",如 танкостроúтель.
танковождéние, -я[中]坦克驾驶,驾驶坦克
тáнковый[形]❶танк 的形容词. -ое орýдие 坦克炮. ~ полк 坦克团. ~ая атáка 坦克冲击. ~ десáнт 坦克搭载兵.❷训练坦克手的. ~ое учúлище 坦克学校.
танкодесáнт, -а[阳]坦克搭载兵.
танкодесáнтный[形]танкодесáнт 的形容词.
танкодостýпный; -пен, -пена[形]坦克可以通行的. ~ая мéстность 坦克可以通行的地形.
танкодрóм, -а[阳]〈军〉坦克驾驶教练场,坦克试验场.
танкоопáсный; -сен, -сна[形]受坦克威胁的. - ое направлéние 坦克威胁的方向.
танкопроходúмый[形]通行坦克的,可通过坦克的.
танкоремóнтный[形]修理坦克的.
танкостроéние, -я[中]坦克制造(业).
танкостроúтель, -я[阳]坦克制造者;坦克制造专家.
танкостроúтельный[形]танкостроéние 的形容词. ~ завóд 坦克制造厂.
таннальбúн, -а[阳]〈化〉鞣酸蛋白.
таннúн[阳]见 танúн.
таннúнный[形]见 танúнный.
таннúновый[形]见 танúновый.
танóк, -нкá[阳]〈方〉环舞,轮舞,圆圈歌舞,游戏舞蹈. водúть танкú(或 танóк)跳环舞.
тáнский[形]〈史〉〈中国〉唐代的,唐朝的. ~ая поэ́зия[集]唐诗.
тантáл, -а[阳]〈化〉钽(Ta).
Тантáл, -а[阳]〈希神〉坦塔洛斯(宙斯的儿子,因得罪众神被罚入冥土永受饥渴之苦).
танталáт, -а[阳]〈化〉钽酸盐. - кáльция 钽酸钙.
танталúт, -а[阳]〈矿〉钽铁矿.
тантáлов, -а, -о[形]: **тантáловы мýки** = мýки Тантáла(见 мýка).
тантáловый[形]〈化〉тантáл 的形容词. ~ая кислотá 钽酸. ~ые рýды 钽矿(石).
тантрúзм, -а[阳]〈宗,史〉密宗(佛教和印度教中的宗派).
тантьéма, -ы[阴]〈财〉花红,红利. оплатúть *кого* -ами 付给…红利.
тантьéмный[形]тантьéма 的形容词.
ТАНУ[缩,拼读](英语 TANU——Африкáнский национáльный союз Танганьúки)(坦桑尼亚)坦噶尼喀非洲民族联盟,坦盟.
танц...[复合词第一部]表示"跳舞"、"舞蹈",如 танцплощáдка, танцзáл, танцверáнда.
танцевáльно-пéсенный[ца][形]歌舞的. ~ые сéльские прáздники 农村歌舞节日.
танцевáльность[ца], -и[阴]танцевáльный 2,3 解的抽象名词.
танцевáльный[ца][形]❶тáнец 的形容词. ~ое искýсство 舞蹈艺术. - вéчер 跳舞晚会. ~ зал 舞厅. ~ая шкóла 舞蹈学校. ~ ансáмбль 舞蹈团. - нóмер(一个)舞蹈节目.❷

(-лен, -льна)适于跳舞的,便于跳舞的(指音乐). Эта му́зыка о́чень танцева́льна. 这个乐曲适于跳舞. ❸多舞蹈的,盛行舞蹈的. ~ая прови́нция 盛行舞蹈的省份.
танцева́ние [ца], -я[中]〈旧〉танцева́ть 的动名词.
танцева́ть [ца], -цу́ю, -цу́ешь; -цо́ванный[未]❶(что 或无补语)跳舞,跳…舞; кого-что(在芭蕾舞中)跳(某一个)角色. ~ вальс 跳华尔兹舞. легко́ ~ 轻盈地跳舞. ❷会跳舞,从事舞蹈;跳芭蕾舞. — Ты танцу́ешь? — Танцу́ю, то́лько пло́хо. "你会跳舞吗?""会,不过跳得不好." Балери́на танцу́ет уже́ мно́го лет. 这位芭蕾舞女演员已经跳舞多年了. ❸〈转〉(马)四足替换着站,蹦跳着走;(物品)颤动;四处纷飞. Ча́шка в рука́х танцу́ет. 手里的碗在颤动. Пла́мя свечи́ танцу́ет от ве́тра. 蜡烛的火苗随风摇曳. Мошки́ танцу́ют в во́здухе. 小蚊蚋在空中飞舞. ◇**с како́й ноги́ танцева́ть** 如何举措. **танцева́ть на одно́м ме́сте**(工作、事情)停滞不前,没有进展. ‖完 **станцева́ть**(用于1解);未,多次 **танцо́вывать**[现在时不用](口语).
танцева́ться [ца], -цу́ется[未]❶[无人称](不由地)想跳舞. ❷танцева́ть 1 解的被动.
танцеви́к [ца], -а[阳] = танцо́вщик.
танцеви́ца [ца], -ы[阴] = танцо́вщица.
танцза́л, -а[阳]舞厅
танцкла́сс, -а[阳]〈旧〉❶舞蹈学校,舞蹈课. ❷舞场,跳舞厅.
танцме́йстер, -а[阳]〈旧〉❶舞蹈教师. ❷(剧院或舞蹈小组的)舞蹈导演.
танцме́йстерский[形]танцме́йстер 的形容词.
танцова́льный[形] = танцева́льный.
танцова́ние, -я[中] = танцева́ние.
танцова́ть, -цу́ю, -цу́ешь[未] = танцева́ть.
танцова́ться, -цу́ется[未] = танцева́ться.
танцо́вщик, -а[阳]❶〈旧〉跳舞者. ❷芭蕾舞(男)演员.
танцо́вщица, -ы[阴]танцо́вщик 的女性.
танцо́вывать[未,多次]见 танцева́ть.
танцо́р, -а[阳]❶跳舞者. хоро́ший ~ 舞跳得好的人. ❷〈旧〉芭蕾舞(男)演员.
танцо́рка, -и,复二 -рок[阴]танцо́р 的女性.
танцпло́щадка, -и,复二 -док[阴]露天跳舞场.
танцу́лька, -и,复二 -лек[阴](常用复数)〈俗,蔑〉舞会,小型舞会. То́лько танцу́льки на уме́. 心里只想着舞会.
танцу́ющий, -ая, -ее[形]❶摇摆的,微微跳跃的(指步伐、走路的姿势等);颤动的,摇晃的;歪歪扭扭的(指笔迹). ~ шаг 摇摆的步伐. ~ая похо́дка 微微跳跃的走路姿势. ~ по́черк 歪歪扭扭的笔迹. ❷[用作名词]**танцу́ющие**, -их[复]跳舞的人们.
ТАП[1][缩,拼读,-а,阳](телевизио́нное аге́нтство «Пионе́рия»)"少先队员"电视通讯社.
ТАП[2][缩,拼读](法语 TAP)突尼斯非洲通讯社.
та́па, -ы[阴]树皮纤维布.
тапёр, -а[阳](小型饭店、舞会上的)演奏者;爱好弹奏舞曲者. ~ в кино́ 无声电影钢琴伴奏者.
тапе́рича[副]〈旧,俗〉= тепе́рича.
тапёрша, -и[阴]тапёр 的女性.
тапе́тум, -а[阳]〈植〉毡绒层.
тапио́ка, -и[阴]❶木薯淀粉. ❷木薯粉(木薯块茎淀粉制成的粉);珍珠粉(珍珠粉树的淀粉).
тапи́р, -а[阳]〈动〉貘;[复]貘科(Tapiridae). инди́йский(或 чапра́чный) ~ 印度貘,马来貘(T. indicus).
тапи́ро[不变,阳或阴]塔皮罗人(居住在伊里安岛的部族).
та́пки, -пок[复](单 **та́пка**, -и[阴])〈口语〉运动鞋,胶鞋;(无后跟的)便鞋. спорти́вные ~ 运动鞋. дома́шние ~ 家常便鞋.
та́пливать[1][未,多次]见 топи́ть[1].
та́пливать[2][未,多次]见 топи́ть[2].
та́почки, -чек[复](单 **та́почка**, -и[阴])〈口语〉= та́пки. гимнасти́ческие ~ 体操鞋. те́ннисные рези́новые ~ 网球鞋. В бе́лых ~ах я ви́дел кого〈转,俗〉我见到…已死(按俄国民俗,入殓时给死人穿白便鞋).
та́птывать[未,多次]见 топта́ть.
тар[1], -а[阳]〈乐〉❶塔尔琴(流行于高加索和中亚细亚的一种多弦的拨弦乐器). ❷(埃及、叙利亚等地的)小铃鼓.
тар[2], -а[阳]〈动〉三角塔尔羊(Hemitragus hylocrius).
ТАР[缩,拼读](тео́рия автомати́ческого регули́рования)自动调节论.
та́ра, -ы[阴]❶[集]包装容器(如箱、桶、袋、盒等),包皮. отпра́вить това́р в надёжной ~е 用结实的包装发送货物. жёсткая ~ 硬包装(箱、桶等). мя́гкая ~ 软包装(麻袋等). металли́ческая ~ 金属容器. ❷皮重;车辆皮重. ❸〈专〉重物(如铁砂、沙子等,用以代替砝码衡量物体重量).
Та́ра, -ы[阴]度母(喇嘛教供奉的女神).
тарабага́н, -а[阳] = тарбага́н.
тарабага́ний, -ья, -ье[形]тарабага́н 的形容词.
тараба́нить, -ню, -нишь[未]〈口语〉大声敲打,弄出咚咚响声. ~ кулака́ми в дверь 用拳头猛烈敲门.
тараба́р, -а[阳]〈旧,俗〉好说话的人,饶舌者.
тараба́рить, -рю, -ришь[未]〈俗〉闲扯.
тараба́рский[形]❶〈旧〉用符号写的,用暗号(暗码)写的. ❷〈口语〉看不懂的,难以理解的,令人莫名其妙的. ~ое выраже́ние 难解的话,莫名其妙的说法. ◇**тараба́рская гра́мота** 1)(南斯拉夫和古俄罗斯以及后来旧礼仪派教徒采用的一种)暗号书写法,暗号文字. 2)不可理解的东西;莫名其妙的事. **тараба́рский язы́к** 或 **тараба́рское наре́чие** 1)暗号语. 2)外族语,外地方言.
тараба́рщина, -ы[阴]❶〈古〉暗号书写法,暗号文字. ❷〈口语〉不可解的文字(话语),莫名其妙的事物.
тарака́н, -а[阳]〈动〉蟑螂,蜚蠊;[复]蜚蠊目(Blattaria). чёрный ~ 黑蟑螂,东方蠊(Blatta orientalis).
тарака́ний, -ья, -ье[形]тарака́н 的形容词. ~ьи усы́ 蟑螂的须;细长的须.
тарака́новый[形]❶тарака́н 的形容词. ❷[用作名词]**тарака́новые**, -ых[复]〈动〉蜚蠊目(Blattaria).
тарака́шек, -шка[阳]〈口语〉тарака́н 的指小表爱
тарака́шка, -и,复二 -шек[阳及阴]〈口语〉❶тарака́н 的指小表爱. ❷小昆虫,小甲虫.
таракяма́, -ы́[阴]塔腊卡玛舞(阿塞拜疆及亚美尼亚旧时的妇女单人舞)
тарама́, -ы́[阴]桶装(拟鲤或赫氏斜齿鳊的)咸鱼子.
тара́н[1], -а[阳]❶〈古〉(破坏城墙用的)攻城槌. ❷〈技〉撞杆,撞锤,冲锤. гидравли́ческий ~ 水力撞锤,水锤扬水机. ❸〈海〉舰首冲角. ❹〈军〉迎头撞击,冲撞. пойти́ на ~ 去撞击. обру́шиться ~ом на врага́ 用撞击法猛攻敌人. ❺〈军〉(深入敌军配置的)楔形冲击.
тара́н[2], -а[阳]〈植〉蓼;蓼属(Polygonum)植物. го́рный ~ 兴安蓼(P. alpinum). дуби́льный ~ 皮蓼(P. coriarium).
тара́нение, -я[中]тара́нить 的动名词.
тара́ний, -ья, -ье[形]тара́нь 的形容词.
тара́нить, -ню, -нишь[未]кого-что❶(古时)用攻城槌撞击;〈技〉用冲锤冲击;〈海〉(用舰首冲角)冲击. ❷[也用作完]〈军〉(飞机、坦克)撞击,冲撞;用撞击法冲击. Наш лётчик тара́нил вра́жеский самолёт. 我们的飞行员迎头撞击了敌机. ❸〈军〉(用楔形冲击法)冲破敌阵. ~ оборо́ну врага́ 用楔形冲击法冲破敌防御阵地. ‖完 **протара́нить**(用于2、3解).
тара́нка, -и,复二 -нок[阴]〈口语〉= тара́нь.
тара́нный[形]тара́н[1]的形容词. ~ая перебо́рка 防撞船壁. ◇**тара́нная кость**〈解〉距骨.
таранта́, -ы́[阳及阴]〈俗〉饶舌的人,喋喋不休的人,说话又快又无节制的人. Да замолчи́шь ли ты, таранта́! 饶舌的人,你能不能住口!
таранта́с, -а[阳](远程)四轮马车.
таранта́сец, -сца[阳]〈口语〉таранта́с 的指小表爱.
таранта́сик, -а[阳]〈口语〉таранта́с 的指小表爱.
таранта́сный[形]таранта́с 的形容词.
таранта́совый[形] = таранта́сный.
таранте́лла[тэ], -ы[阴]❶(意大利民间的)塔兰台拉舞;塔兰台拉舞曲. танцева́ть ~у 跳塔兰台拉舞. игра́ть ~у 奏塔兰台拉舞曲. ❷塔兰台拉舞曲(音乐作品的一种形式).
таранти́ть, -нчу́, -нти́шь[未](что 或无补语)〈俗〉❶很快地说,喋喋不休. Расска́зывай всё по поря́дку, не таранти́!

别唠叨啦,把一切说得有条理些! ❹谈话、议论 Бо́льше об э́томне тарантить. 再别谈论这件事啦.

тара́нтул ,-а[阳]〈动〉毒狼蛛. ру́сский ~俄罗斯毒狼蛛,穴居狼蛛(Lycosa singoriensis).

таранчи́ ,-е́й[复](单 **таранча́**,-и́[阳及阴])塔兰恰人(18世纪自中国新疆迁往俄国境内的一些维吾尔人).

тара́нь ,-и[阴]〈动〉赫氏斜齿鳊,赫氏拟鲤,黑海拟鲤(Rutilus rutilus heckeli).

тарара́м ,а(у)[阳]〈口语〉乱吵,吵闹,闹哄哄;热闹,闹腾. Что у вас за тарара́м? 你们为什么这样吵闹? наде́лать ~у惹出不少风波.

тарара́х [感]❶轰隆,咕咚,砰. ❷[用作谓语]〈口语〉= тарара́хнуть(-ся)及тарара́хать(-ся)的过去时.

тарара́хать [未]见 тарара́хнуть.

тарара́хаться [未]见 тарара́хнуться.

тарара́хнуть ,-ну,-нешь[完]〈口语〉❶轰隆一声响,咕咚一声响. Тарара́хнул гром. 轰隆一声雷响. Пу́шка тарара́хнула 大炮轰隆响了一下. ❷*кого* 用力狠打;向…砰地一枪;开枪打死. ~ *кого* по спине́ 照…的脊背狠狠一击. ❸ *чего*〈俗〉喝(酒). ~ во́дки 喝(些)伏特加. ‖未 **тарара́хать**,-аю,-аешь(用于1解)

тарара́хнуться ,-нусь,-нешься[完]〈口语〉咕咚一声撞在…上;咕咚跌倒,咚地一声落下. ~ об дверь 砰地碰到门上. ~ в я́му 咕咚一声掉进坑里. ~ с крыльца́ 咕咚一声从台阶上跌下来. ‖未 **тарара́хаться**,-аюсь,-аешься.

тара́са ,-ы[阴](古时木栅夹碎石和泥土的)护墙;(攻坚用的)活动掩体.

тарата́ечка ,-и,复二-чек[阴]〈口语〉тарата́йка 的指小表爱.

тарата́ечный [形]тарата́йка 的形容词. ~ое колесо́ 轻便二轮马车车轮

тарата́йка ,-и,复二-а́ек[阴]〈口语〉轻便二轮马车.

тарато́ра ,-ы[阳及阴]〈俗〉= тарато́рка.

тарато́ренье ,-я[中]〈口语〉тарато́рить 的动名词.

тарато́рить ,-рю,-ришь[未](*что* 或无补语)〈口语〉❶连珠炮似地说;不停地嘟哝. Ду́ся угоща́ла го́стя ча́ем, ве́село тарато́ря о вся́ких пустяка́х. 杜霞一面请客人喝茶,一面愉快地没完没了地谈论各种琐碎小事. ❷(鸟禽、昆虫)发出断续的尖叫声;(车轮)发出轧轧声. ‖完 **протарато́рить**.

тарато́рка ,-и,复二-рок[阳及阴]〈口语〉喋喋不休的人,说话像连珠炮的人.

тарато́рливый [形]〈口语〉爱说话的,多嘴的,说话不谨慎的.

тарахте́ние ,-я[中]〈口语〉тарахте́ть 的动名词.

тарахте́ть ,-хчу́,-хти́шь[未]〈口语〉❶轧轧响,发出辘辘声,哒哒声. Колёса тарахтя́т по булы́жнику. 车轮在鹅卵石路上轧轧响. Оглуши́тельно тарахтя́, кати́лись та́нки. 坦克行驶着,发出震耳的轰隆声 ❷〈转〉(*что* 或无补语)很快地说,不停地说,喋喋不休.

тара́щенье ,-я[中]〈口语〉тара́щить 的动名词.

тара́щить ,-щу,-щишь[未] *что*〈口语〉❶睁大(眼睛),瞪圆(眼睛). ~ глаза́ на незнако́мца 睁大眼睛看着陌生人. ❷竖起,挓挲(毛、发等). ~ бро́ви 竖起眉毛. Воробьи́ тара́щили свои́ пёрышки. 麻雀竖起了羽毛. ‖完 **вы́таращить**.

тара́щиться ,-щусь,-щишься[未]❶〈口语〉(眼睛)睁大;(眼睛)瞪圆;(指人)向…瞪眼. Лежу́ и ду́маю, но глаза́ не закрыва́ются, а тара́щатся. 我躺着思考,但眼睛没有合上,而是大睁着. Его́ больши́е и чёрные глаза́ с беспоко́йством тара́щились на мать. 他瞪着又大又黑的眼睛,不安地望着母亲. Ты чего́ тара́щишься на меня́? 你干吗瞪着眼睛使劲看我? ❷〈俗〉鼓起,突出,冒出. Из-под наво́за тара́щились зеленя́. 粪堆下面冒出了嫩芽. Жёлтый мох тара́щился у́сиками и колю́чей щети́ной. 黄色的苔藓冒出毛刺. ❸〈旧,口语〉力图(做). ❹〈方〉后退,走开. ‖完 **вы́тарашиться**.

тарбага́н ,-а[阳]〈动〉土拨鼠,(蒙古)旱獭(Marmota sibirica).

тарбага́ний ,-ья,-ье[形]тарбага́н 的形容词

тарбага́нина ,-ы[阴]土拨鼠肉

тарбага́нчик ,а[阳]〈动〉小地兔(Alactagulus acontion).

тардуши́ [不变]塔尔杜什人(突厥族的一支,中国《新唐书》中称为"薛延陀").

таре́лка ,-и,复二-лок[阴]❶盘子,碟子;一盘食物. глубо́кая ~汤盘,深盘. ме́лкая ~浅盘 десе́ртная ~(盛甜食的)小碟 ~ су́па(或 су́пу)一盘汤. Стоя́т таре́лки с хле́бом, колбасо́й, сы́ром. 摆着儿盘面包、香肠和干酪. Я три таре́лки съел. 我吃了三盘. ❷[复]〈乐〉铙,钹. ❸〈专〉托盘,座,圆盘,扁盘. ~ кла́пана 阀头,阀体. ~ веретена́ 锭盘. ~ пружи́ны 弹簧座,弹簧垫. ~ бу́фера 缓冲头. ❹〈旧〉(剑把上的)护手. ❺〈口语〉扬声器. ◇**быть в свое́й таре́лке** 心情好,自在. **быть не в свое́й таре́лке** 不自在,心绪不佳. **лета́ющие таре́лки** 飞碟(不明飞行物). **чу́вствовать себя́ в свое́й таре́лке** 心情好,自在. **чу́вствовать себя́ не в свое́й таре́лке** 心情不好,不自在.

тарелкообра́зный [形]碟子形的,盘子形的.

таре́лочка ,-и,复二-чек[阴]❶таре́лка 的指小. ❷〈军,运动〉飞碟. стрельба́ по ~ам 射击飞碟. высо́кая ~高飞碟. ◇**на таре́лочке преподнести́** *что кому*〈贬〉把…白送(白给)…

таре́лочник ,-а[阳]〈乐〉钹手.

таре́лочный [形]таре́лка 的形容词. ◇**таре́лочная чечеви́ца** 大扁豆.

таре́ль ,-и[阴]〈旧〉盘子的古称.

таре́льчатый [形]〈专〉碟形的,盘形的. ~ диск 盘形圆板,碟形盘. ~ кла́пан 圆盘阀.

ТАРЗ[1] [缩,拼读,不变及-а,阳](Та́ллинский авторемо́нтный заво́д)塔林汽车修理厂.

ТАРЗ[2] [缩,拼读,不变及-а,阳](Тбили́сский авторемо́нтный заво́д)第比利斯汽车修理厂.

та́ри [不变,阴]〈乐〉(格鲁吉亚的)塔尔琴.

тари́рование ,-я[中]〈专〉тари́ровать 的动名词.

тари́ровать ,-рую,-руешь[完,未] *что*〈专〉❶称包装材料的重量,量皮重,除皮. ❷利用重物代砝码量重. ❸校准(秤、仪器等).

тари́роваться ,-руется[未]тари́ровать 的被动.

тариро́вка ,-и[阴]〈专〉= тари́рование.

тари́ст ,-а[阳]弹塔尔琴的乐师.

тари́ф ,-а[阳]率;税率;费率;运价;工资表. ~ за́работной пла́ты 工资等级. железнодоро́жные ~ы 铁路运价. морски́е ~ы 海运运价. почто́вые ~ы 邮件费率. тамо́женные ~ы 关税税率. коммуна́льные ~ы 公用事业收费价目.

тарифика́тор ,-а[阳]制定税率(费率)的人,估价人.

тарификацио́нный [形]тарифика́ция 的形容词.

тарифика́ция ,-и[阴]规定税率;定工资等级;定运价率(收费率). ~ строи́тельных рабо́т 建筑工程工资等级的规定. ~ за́работной пла́ты 规定工资等级. ~ железнодоро́жных перево́зок 铁路运价率的规定.

тарифици́ровать ,-рую,-руешь[完,未] *что* 制定税率;制定工资等级;制定运价率(收费率). ~ должностны́е окла́ды 制定职务工资等级.

тарифици́роваться ,-руется[未]тарифици́ровать 的被动.

тари́фный [形]тари́ф 的形容词. ~ые ста́вки 工资率,收费率. ~ая се́тка 工资等级表. ~ по́яс 运率区;税率区;工资率区.

тарифсе́тка ,-и,复二-ток[阴]工资等级表,工资级别表.

тарлата́н ,-а[阳]〈旧〉透明棉织物,透明纱.

тарлата́нный [形]〈旧〉= тарлата́новый.

тарлата́новый [形]〈旧〉透明棉织物制成的;透明棉织物的.

тармалама́ 及 **термалама́**,-ы́[阴]〈旧〉东方的(丝织或半丝织的)花色丝绸(多用于做长袍或包家具).

тармала́мовый 及 **термала́мовый**[形]тармалама́ 及 термалама́ 的形容词.

та́рный [形]та́ра 的形容词. ~ заво́д 包装器材工厂. ~ я́щик 包装箱. ~ая бума́га 包装纸. ~ая доще́чка 包装用木板.

та́ро [不变,中]〈植〉芋头,芋(Colocasia esculenta).

та́ро... [复合词第一部]表示"包装"、"包装的"、"容器"、"容器的";"重物"、"重物的",如 тароматериа́л, таросо́бира́ющий.

торова́тость ,-и[阴] = торова́тость

торова́тый [形] = торова́тый.

та́рогато [不变]〈乐〉塔罗加托管(匈牙利的一种民间管乐器).

тароприёмщик ,-а[阳]包装材料回收者.

тарпа́н ,-а[阳]〈动〉太盘马(Equus caballus gmelini,已灭绝的马的亚种).

тарта́льщик ,-а[阳]捞(石)油工人,吊油工人

тарта́н ,-а[阳]塔当(用来铺运动场跑道、跳跃区和投掷区的一种合成材料);塔当跑道.

тарта́на ,-ы[阴](地中海近海运输的)帆船.

тарта́ние ,-я[中]〈石油〉捞(石)油,吊油(用桶从油井里取石油,旧的采油法).

тарта́новый [形]тарта́н 的形容词. ~ая доро́жка 塔当跑道.

та́ртар ,-а[阳]❶[大写]〈希神〉冥土. ❷地狱. врата́ ~а 地狱之门.

тартарары́ [不变,复]〈口语,谑〉地狱. Всё идёт (或 лети́т) в тартарары́. 一切都会完蛋的. Мне та́к бы́ло сты́дно, что гото́в был провали́ться в тартарары́. 我羞极了,恨不得找个地缝钻进去 ◇**что́б (да) мне в тартарары́ провали́ться** (或 **ка́нуть** 等)要是…,就叫我下地狱

тарти́нка ,-и,复二-нок[阴]涂奶油的面包片;(夹火腿、腊肠等的)小面包片.

тартрази́н ,-а[阳]〈化〉酸性黄染料,酒石黄.

тартю́ф ,-а[阳]伪君子(来自莫里哀作品).

тартю́фовский [形]тартю́ф 的形容词.

тартю́фство ,-а[阳]伪善,假仁假义.

тарха́н ,-а[阳]❶〈史〉达尔罕(古代蒙古社会里的一种称号,达尔罕不但被免除对主人的人身隶属关系和赋税、徭役负担,并可享受各种特权). ❷〈旧,方〉货郎.

тарха́нный [形]тарха́н 1 解的形容词. ~ая гра́мота〈史〉授与达尔罕各种特权(如免罪、免税等)的证书

та́ры-ба́ры 及 **та́ры да ба́ры** 或 **та́ры-ба́ры-растаба́ры** [不变,复]〈俗〉闲扯,扯淡. разводи́ть ~ *с кем* 同…闲扯. Пошли́ та́ры-ба́ры. 东拉西扯起来了. ◇**та́ры-ба́ры, кра́сные това́ры**〈谑〉扯来扯去的闲扯.

тары́н ,-а[阳](河谷底上的)层状冰盖(在东西伯利亚等地,冬季由地下水冒出或由河水溢出而层层积成的).

та́ска ,-и[阴]〈俗〉揪头发(惩罚方式之一);〈转〉惩罚. дать ~у *кому* 揪…头发(以示惩罚) То (где,и) ла́ской, то (где,и) та́ской.(俗语)软硬兼施.

таска́льщик ,-а[阳]推车工人.

таска́ние 及 **таска́нье**,-я[中]таска́ть(-ся)的动名词.

таска́ть ,-а́ю,-а́ешь;та́сканный[未]*кого-что*❶[不定向](定向 тащи́ть) ~ во́локом 在地上拖着. ~ на букси́ре 用缆拖着. ~ мешки́ с муко́й 搬一袋袋面粉. Не на́до таска́ть ребёнка по магази́нам. 不应带着孩子去串商店. Таки́е гво́зди тру́дно таска́ть из стены́. 这样的钉子很难从墙上拔下. ~ головёшки из костра́ 把未烧尽的木头块从篝火中捡出来. ❷〈口语〉揪痛,扯痛(头发、耳朵等以示惩罚). ~ за́ волосы 揪头发. ~ за́ уши 扯耳朵. ❸〈口语〉穿(衣服、鞋,多半指长时间);〈贬〉总是随身携带. Он уже́ не́сколько лет таска́ет оди́н костю́м. 那一套衣服他已经穿了好几年了. ~ с собо́й фотоаппара́т 总随身带着照相机. ~ в карма́не па́спорт 总把身份证放在口袋里. ◇**е́ле (或 едва́) но́ги таска́ть; е́ле (或 едва́) но́ги таска́ют** *кого*(因疲乏或病弱而)挣扎着走;勉强拖着两条腿. **таска́ть кашта́ны из огня́** *для кого* 为…火中取栗. ‖未,多次 **та́скивать**[现在时不用]〈口语〉.

таска́ться ,-а́юсь,-а́ешься[未]〈俗,贬〉❶常去(某处);(在某处)走动;漫游;闲逛,溜达(多半指无味的或不必要的行为) ~ без де́ла по у́лицам 没事溜大街. ~ по знако́мым 无事常到熟人家去走动 ~ на ры́нок че́рез весь го́род 穿过整个城市去集市 По э́тому де́лу ему́ пришло́сь таска́ться по мно́гим учрежде́ниям. 为了这件事(案子)他跑了许多机关. Чего́ он постоя́нно таска́ется к нам? 他老是到我们家里来干吗? ~ в гуверна́нтках 长期当家庭教师. ❷*с чем* 带着(指经常或无谓的不必要的东西). Он всё вре́мя таска́лся с ша́шкой. 他总是随身带着军刀. ❸*за кем* 追逐异性;*с кем* 和…有男女关系,和…同居. ~ за краса́вицами 追逐美女. Всю́ду он за мно́й таска́ется. 他总是追着我. ❹互相揪头发(打架). Ма́льчики на́чали дра́ться ме́жду собо́й, таска́ясь за́ волосы, хлеща́ по щека́м. 男孩们开始打起架来,互相揪头发,打耳光. ❺таска́ть 的被动. ‖未,多次 **та́скиваться**[现在时不用]〈口语,昵〉

та́скивать [未,多次]见 таска́ть.

та́скиваться [未,多次]见 таска́ться.

та́ском [副]〈俗〉在地上拖着,拽着.

таскотня́ ,-и́[阴]〈俗〉❶搬来搬去,反复搬迁. ~ по гости́ницам 老换旅馆搬来搬去. ❷东奔西走,奔波. ❸角力游戏(类似拔河比赛).

таску́н ,-а́[阳]〈俗,昵,贬〉❶东奔西走的人;好闲逛的人. ❷追逐异性的人.

таску́нья ,-и,复二-ний[阴]〈俗,昵,贬〉таску́н 1 解的女性.

тасмани́йцы ,-ев[复]塔斯马尼亚人(大洋洲塔斯马尼亚岛的土著居民).

тасова́ть ,-су́,-су́ешь;-о́ванный[未]❶*что* 洗(牌). ~ ка́рты 洗牌. ❷*кого-что*〈转,口语〉(把一些人)重新安置. ‖完 **стасова́ть**.

тасова́ться ,-су́ется[未]❶洗牌,(牌)混在一起. ❷тасова́ть 的被动. Ка́рты тасу́ются пе́ред ка́ждой но́вой па́ртией. 每玩一局牌之前要洗牌.

тасо́вка ,-и,复二-вок[阴]❶тасова́ть 的动名词 ❷〈转〉调动(工作).

ТАСС [缩,拼读,不变,中及-а,阳](Телегра́фное аге́нтство Сове́тского Сою́за)(苏联)塔斯社.

та́ссовский [形]ТАСС 的形容词.

тастату́ра ,-ы[阴]❶电键,按钮电键;键盘;电键发送器. ❷(电话)按钮式拨号盘(行业用语). ~ телефо́на 电话按钮式号盘.

тат [阳]见 та́ты.

та́та ,-ы[阳]〈方〉爹爹,爸爸.

тата́канье ,-я[中]〈口语〉тата́кать 的动名词.

тата́кать ,-ает[未]〈口语〉嗒嗒作响,啪啪作响. Тата́кает пулемёт. 机枪在嗒嗒作响.

тата́ми [不变,阳]❶(柔道比赛中使用的)稻草垫,榻榻米;〈转〉柔道比赛 ❷席(日本计量面积的单位,一席约等于 1.5 平方米).

татарва́ ,-ы́[阴,集]〈旧〉鞑靼人的贬称.

тата́рин[1] ,-а[阳]❶见 тата́ры. ❷〈转,口语〉野蛮人,粗野的人.

тата́рин[2] ,-а[阳] = тата́рник.

тата́рка[1] [阴]见 тата́ры.

тата́рка[2] ,-и,复二-рок[阴] = тата́рник.

тата́рка[3] ,-и[阴]〈植〉葱(Allium fistulosum).

тата́рник ,-а[阳]〈植〉大翅蓟;大翅蓟属(Onopordon). ~ колю́чий(苏格兰)大翅蓟(O. acanthium).

тата́рова 及 **тата́ровья**,-ей[复]〈旧,民诗〉鞑靼人

тата́рский [形]❶鞑靼的;鞑靼人的. Тата́рская АССР 鞑靼苏维埃社会主义自治共和国. ❷(中国)塔塔尔族的. ~ая национа́льность 塔塔尔族. ◇**тата́рский клён**〈植〉鞑靼槭(Acer tataricum). **тата́рское мы́ло**〈植〉皱叶剪秋罗(Lychnis chalcedonica).

татарча́та [复]见 татарчо́нок.

татарчо́нок ,-нка,复-ча́та,-ча́т[阳]鞑靼男孩.

тата́рщина ,-ы[阴]❶鞑靼统治(古罗斯)时期. ❷〈古〉给鞑靼汗纳的贡 ❸类似鞑靼人的习俗.

тата́ры ,-а́р[复](单 **тата́рин**,-а[阳];**тата́рка**,-и,复二-рок[阴])❶鞑靼人. ❷〈史〉金帐汗国人. ~ Золото́й Орды́ 金帐汗国人. ❸塔塔尔族人(中国少数民族).

татарьё ,-я́[中,集]〈俗〉对鞑靼人的贬称.

ТатАССР [缩,тат 拼读](Тата́рская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)鞑靼苏维埃社会主义自治共和国,鞑靼自治共和国.

та-та-та́ [感]嗒嗒声(有节奏的断续的敲击声). Та-та-та́! — Ро́вно и ме́рно выбива́ет нога́ми он. "嗒,嗒,嗒,嗒…"他用脚均匀而有节奏地敲击着.

татьбо́вый [形]татьба́ 的形容词.

та́тка[1] ,-и[阳]〈方〉та́та 的指小.

та́тка[2] [阴]见 та́ты.

та́точка ,-и[阳]〈方〉та́тка[1] 的指小表爱.

та́тский [形]塔特人的.

татуи́рование ,-я[中]татуи́ровать 的动名词.

татуи́ровать ,-рую,-руешь[完,未]*кого-что*(在皮肤上)刺花

纹,文身. ~ ру́ку 在胳膊上刺花纹. ‖ 完也用 натату́ировать, вы́татуировать.
татуи́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未](在自己身上)刺花纹. ❷[未]татуи́ровать 的被动. ‖ 完也用 натату́ироваться(用于 1 解).
татуиро́вка, -и, 复二-вок[阴]身上刺花纹,文身 ~ на груди́ 胸上刺的花纹.
татуиро́вочный [形]татуиро́вка 的形容词.
татуиро́вщик, -а[阳]给别人文身的人,给别人身上刺花纹的人.
татуиро́вщица, -ы[阴]татуиро́вщик 的女性.
та́ты, -ов[复](单 тат, -а[阳]; **та́тка**, -и, 复二-ток[阴])塔特人(居住在阿塞拜疆、俄罗斯达吉斯坦的民族).
тать, -я[阳]〈旧〉贼,强盗.
татьба́, -ы́[阴]〈旧〉盗窃,抢劫.
татья́нка, -и, 复二-нок[阴](束腰包胸,裙子宽大带褶的)连衣裙.
ТА́У [缩,拼读](тео́рия автомати́ческого управле́ния)自动控制论.
та́у-сагы́з, -а[阳]〈植〉山橡胶草(Scorzonera tau-saghyz).
таусиный [形]〈旧〉泛红的深蓝色的.
таутнни́нки, -ов[复](立陶宛)民族党人.
таутомери́я, -и[阴]〈化〉互变异构.
таутохрони́зм, -а[阳]〈理〉等时降落轨迹现象,等时性.
Та́уэр 及 **То́уэр**, -а[阳]伦敦塔,托尔堡(伦敦市内著名的中世纪建筑物).
тафоно́мия, -и[阴]〈地质、考古〉埋葬学;化石埋藏学.
тафрогене́з [нэ], -а[阳]地裂运动.
тафта́, -ы́[阴]❶塔夫绸. ❷塔夫绸窗帘或覆布.
та́фта-ха́ртли зако́н 塔夫脱—哈特莱法(1947年美国国会通过的反劳工立法).
тафти́ца, -ы[阴]〈口语〉塔夫绸.
тафтяно́й 及 **тафтя́ный**[形]用塔夫绸制的.
тафья́, -и́[阴](古时戴在帽子下面的)绣花衬帽.
тахео́метр, -а[阳]〈测〉速测仪,准距计,视距仪.
тахеометри́ческий [形]тахеоме́трия 的形容词.
тахеоме́трия 及 **тахеометри́я**, -и[阴]〈测〉迅速测量,准距术,视距测量(法).
тахигра́фия, -и[阴]速记术.
тахикарди́я, -и[阴]〈医〉心动(心搏)过速.
тахи́метр, -а[阳]❶ = тахео́метр. ❷流速计.
тахиметри́ческий [形] = тахеометри́ческий.
тахиме́трия 及 **тахиметри́я**, -и[阴] = тахеоме́трия.
тахи́на, -ы[阴]〈动〉寄蝇;[复]寄蝇科(Tachinidae 或 Larvaevoridae).
тахи́нный [形]芝麻籽的. ~ое ма́сло 芝麻籽油.
тахио́н, -а[阳]〈理〉超光速粒子
тахисе́йсмы, -се́йсм[复]急震(地震时地壳的迅速振动).
тахистоско́п, -а[阳]〈心理〉(研究知觉和注意过程用的)速示器.
тахогенера́тор, -а[阳]测速发电机.
тахо́граф, -а[阳]〈技〉转速记录器;转速图表.
таходинамо́ [不变,中及阴]测速发电机
тахо́метр, -а[阳]转速计.
тахометри́ческий [形]: **тахометри́ческое реле́** 转速继电器.
тахта́, -ы́[阴]无靠背沙发,沙发床.
таце́т, -а[阳]〈植〉水仙(Narcissus tazetta).
тача́лка, -и, 复二-лок[阴]订书机,装订机.
тача́льный [形]对针缝(用)的.
тача́льщик, -а[阳]对针缝工.
тача́льщица, -ы[阴]тача́льщик 的女性
тача́ние, -я[中]тача́ть 的动名词.
тача́нка, -и, 复二-нок[阴](乌克兰及库班河地区的)轻便双马敞篷车. пулеметная ~ 机枪马车.
тача́ть, -а́ю, -а́ешь; та́чанный[未] что 对针缝,透针缝. ~ сапоги́ 透针缝制靴子. ‖ 完 **вы́тачать**, аю, аешь; вы́тачанный 及 **стача́ть**.
тача́ться, -а́ется[未]тача́ть 的被动.
та́чечник, -а[阳]独轮手推车运货工人.
та́чечный [形]та́чка[2] 的形容词.
та́чка[1], -и[阴]тача́ть 的动名词. шить в ~у 对针缝.
та́чка[2], -и, 复二-чек[阴]独轮手推车.
тачно́й [形]对针缝的. ~ шов 对针缝上的缝.
таши́зм, -а[阳]❶点彩派(20世纪的一种抽象艺术流派);点彩派绘画法. ❷〈哲〉斑点派.
таши́ст, -а[阳]点彩派画家.
та́шка, -и, 复二-шек[阴]〈旧〉(骠骑兵肩上挎的)皮囊,图囊.
ташке́нтский [形](乌兹别克斯坦)塔什干的.
таще́ние, -я[中]〈旧〉тащи́ть(-ся)的动名词.
тащи́ть, тащу́, та́щишь; та́щенный[未][定向](不定向 таска́ть) кого-что ❶拉,拖,拽. ~ мешо́к муки́ в ко́мнату 把一袋面粉拖进房里. Он не несёт, а та́щит я́щик в сара́й. 他不是搬,而是把箱子拖进板棚里. Куда́ ты та́щишь са́нки? 你把雪橇拉到哪里去? Па́ра ло́шади с трудо́м та́щит тяжёлый воз. 两匹马费劲地拉着沉重的大车. Она́ та́щит за собо́й ма́ленькую теле́жку. 她拖着一辆小车. ❷〈口语〉(费劲)脱,拽. ~ сапо́г с ноги́ 用力把靴子从脚上拽下. ❸〈口语〉搬,扛,背(重物);拿,拿去,拿来. ~ на себе́ рюкза́к 身上背着背囊. Тащи́ суп, да и ча́ю дава́й. 拿汤来,再给点茶. ❹牵引,用力拉;〈口语〉硬拉着去,劝说…去;(使)倒退. Букси́р та́щит ба́ржу. 拖轮拉着驳船. ~ за верёвку коро́ву 用绳子牵着牛. ~ кого в теа́тр 强拉着…上剧院. ~ наза́д 使倒退. ~ вниз 使走下坡路. ❺往外拉,拔,掏. ~ гвоздь из стены́ 拔墙上的钉子. ~ плато́к из карма́на 从口袋里掏手帕. ~ зано́зу 拔刺. ❻〈口语〉偷,(不通知一声就)拿走. ‖ 完 **стащи́ть**(用于 1,2,6 解).
тащи́ться, тащу́сь, та́щишься[未] ❶在地上拖拉. Подо́л пла́тья тащи́лся по́ полу. 连衣裙的下摆在地上拖着. ❷〈口语〉拖着腿走;勉强挣扎着走;(乘车马等)慢腾腾地走;跟着走. Стари́к е́ле та́щится. 老人勉强地拖着步子. Купцы́ тащи́лись с това́рами, си́дя на воза́х. 商人们带着货物坐着大车慢腾腾地走着. Соба́ка тащи́лась за хозя́ином. 狗紧跟着主人走. ❸〈口语〉走远路;(不情愿)去(某处). Таку́ю даль тащи́ться! 走那么远啊! ❹ тащи́ть 的被动. ◇**тащи́ться в хвосте́** 跟在后面作尾巴;(老是)落于人后.
таэ́ль, -я[阳]两(中国旧时的金银重量单位或货币单位, = лян).
та́ялка, -и, 复二-лок[阴] = снегота́ялка
та́яние, -я[中]та́ять 1 解的动名词. ~ снего́в 雪融化.
та́ять, та́ю, та́ешь[未]❶融化;溶解;[无人称]〈天暖〉雪融化. Снег та́ет. 雪在融化. Са́хар та́ет в кипятке́. 糖在沸水里溶解. Сего́дня та́ет. 今天雪在融化. Уже́ та́яло на кры́шах. 房顶上的雪已经化了. ❷〈转〉渐渐消失(看不见),渐渐感觉不到;渐渐减少;(蜡烛)渐渐烧短. Ле́тний ве́чер ти́хо та́ет и перехо́дит в ночь. 夏日的黄昏渐渐消失而转入夜晚. Ле́вый бе́рег та́ет в лу́нном тума́не. 左岸在朦胧月色中逐渐消失. Тума́н та́ет. 雾渐渐散了. Зву́ки та́ют вдали́. 声音在远方慢慢消失. Си́лы та́ют. 力量渐渐变弱. Запа́сы та́ют. 储藏量渐渐减少. Де́ньги та́ют. 钱渐渐减少了. Свеча́ та́ет. 蜡烛渐渐短下来. ❸〈转,常用作谓〉陶醉,飘飘然. ~ от любви́ 因爱情而陶醉. ~ от похва́л 由于受夸奖而飘飘然. ❹〈转〉消瘦,憔悴(因病或痛苦). Больно́й гори́т и та́ет. 病人发烧并且病得软弱无力了. ~ на глаза́х 眼看着消瘦下去. ◇(**так и**) **та́ет во рту** 到嘴里就化(指松软可口). ‖ 完 **раста́ять**(用于 1,2,3 解);未,多次 **та́ивать**[现在时不用]〈口语〉.
ТБ [缩](техни́ческое бюро́)技术局.
ТБИЗ [缩,拼读,不变及-а,阳](Тбили́сский инструмента́льный заво́д)第比利斯工具厂.
тбили́сский [形](格鲁吉亚)第比利斯的.
ТБС [缩](люминесце́нтная ла́мпа тепло-бе́лого све́та)热白光萤光灯.
ТВ [缩]❶(телеви́дение)电视. ❷(телевизио́нный)电视的,如 ТВ-аппарату́ра, ТВ-систе́ма, ТВ-устро́йство.
твари́на, -ы[阴]〈方〉= тварь.
тва́ринка, -и, 复二-нок[阴]〈俗〉тварь 1 解的指小表爱.
тва́рный, -рен, -рна[形]〈雅〉上帝所创造的. ~ мир 上帝创造

的世界.

тварь, -и[阴]❶[有时用作集](旧)有生命之物,生物,动物(包括人). бессловéсная ~不会说话的动物(牲畜). двунóгая ~两条腿的动物(人). разýмная ~理性的动物. ❷(俗,蔑)畜生,坏蛋;淫荡女人. ◇**всякой твáри по пáре**(口语,谑)形形色色的人(或动物)都有一些,什么样的人(或动物)都有一些(来自《圣经》关于诺亚方舟的故事) Вагóн биткóм набит: тут и дáмы, и воéнные, и студéнты, и курсúстки — всякой твáри по пáре. 车厢内拥挤不堪:有太太、军人、大学生、女学生——什么样的人都有.

тварюка 及 **тварюга**, -и[阴](俗)=тварь 2 解.

тварюшка, -и, 复二-шек[阴](俗)тварь 1 解的指小表爱.

твердéние, -я[中]твердéть 的动名词.

твердéть, -éет[未]❶硬化,变坚硬;变坚固,更加坚固. Цемéнт твердéет. 水泥在硬化. Óпухоль твердéет. 肿块在硬化. Лёд твердéет, уж хóдят зá реку. 冰变得坚硬起来,已经有人走着过河了. ❷(转)变坚定,更加坚强. Намéрения твердéют. 意愿坚定起来. Шаг твердéет. 步伐更加平稳坚定. ‖ 完 **затвердéть** 及 **потвердéть**(均用于 1 解).

твердúть, -ржý, -рдúшь; -ржённый (-ён, -енá)[未]❶(что, о чём)反复地说,重复申说;强调地说. Учитель постоя́нно нам твердúт об э́том. 教师常对我们反复说这一点. Уж скóлько раз твердúли мúру, что лесть гнуснá, вреднá. 已经向世人说过多少次,谄媚是卑鄙而有害的. ❷ что(口语)多次地念,背诵;复习,温习. ~ словá 背单词. ~ урóк 温习功课. ~ азы́ да бýки(旧)识字. ~ стихотворéние 背诵诗. ‖ 完 **вытвердить**, -ржу, -рдишь; рженный(用于 2 解).

твердúться, -úтся[未]твердúть 的被动.

твéрдо[不变,中]字母 Т 的旧名称.

твердо...[复合词第一部]表示"硬的",如 твердоголóвый, твердокóжий, твердосéрдие.

твёрдо-базáрный[形]市场上固定的,市场上稳定的. ~ые цéны 固定的市场价格.

твердовáтый[形]稍硬的;稍坚固的.

твердозадáнец, -нца[阳](史)(苏联集体化初期)必须履行特定义务的单干富农.

твердозём, -а[阳](农)硬结土.

твердокáменность, -и[阴]твердокáменный 的抽象名词.

твердокáменный[形]❶(旧,现用作讽)坚硬如石的. ❷(转)坚强的,顽强的,不可动摇的. ~ая вóля 坚强的意志. ~ые бойцы́ 坚强的战士.

твердокáтаный[形](冶)冷轧的.

твердокóжие, -я[中]硬皮病. ~ новорождённого 新生儿硬皮病.

твердокопчёный[形]熏干的(指香肠). ~ые колбасы́ 熏干肠.

твердокóрый[形]硬壳的,硬皮的.

твердолóбость, -и[阴]твердолóбый 的抽象名词.

твердолóбый[形]❶死硬的,顽固的;愚蠢的. ~ консервáтор 死硬的保守分子. ~ые приспéшники 死心塌地的走狗,死党. ❷[用作名词]**твердолóбый**, -ого[阳]顽固分子.

твердомéр, -а[阳]硬度计,硬度测定器.

твердонёбный[形](语)硬颚的(指音). ~ые соглáсные 硬颚辅音.

твердосемя́нность, -и[阴](植)硬籽,硬质种子,硬壳种子.

твердосéрдый[形]硬心肠的,狠心的.

твердосплáвный[形](专)硬质合金(制)的. ~ инструмéнт 硬质合金工具. ~ые издéлия 硬质合金制品.

твёрдость, -и[阴]❶(理)硬度. шкалá ~и 硬度标. ❷твёрдый 的抽象名词. ~ древесúны 木质的坚硬. ~ вóли 意志的坚强. ~ пáмяти 记忆力强. ~ в постýпках 行为果断坚定. Он лишúлся обыкновéнной своéй твёрдости. 他失去了自己平日的坚强.

твердотóпливный[形]用固体燃料的(指火箭发动机). ~ые ракéты 固体燃料火箭. ~ двúгатель 固体燃料发动机.

твёрдо-чёткий[形]清晰明确的. ~ силуэ́т 轮廓清楚的侧影.

твёрдый: твёрд, твердá, твёрдо, твёрды 及 тверды́; твёрже [形]❶固态的,固体的. ~ое тéло 固体. ~ое и жúдкое тóпливо 固体及液体燃料. ~ые веществá 固体(物质). ~ спирт 固体酒精. ~ выпрямúтель(电)固体整流器. ~ раствóр(理)固溶体,固体溶液. ❷硬的,坚硬的(与 мя́гкий"软的"相对)(副 **твёрдо**). ~ грунт 硬土. ~ая древесúна 硬木. ~ая пшенúца 硬粒小麦. кусóк хлéба, ~ как кáмень 一块像石头那样硬的面包. ~ карандáш 硬铅笔. ~ые скáлы 坚硬的山岩. ~ая кóжа 硬皮革. ~ое нёбо(解)硬颚. ❸(转)刚强的,坚强的,坚定的;坚毅的;果断的(副 **твёрдо**). ~ая вóля 坚强的意志. ~ харáктер 刚强的性格. ~ шаг 坚定的步伐. ~ тон 果断的口吻. быть ~ым в свои́х убеждéниях 信念坚定的. твёрдо отстáивать свои́ взгля́ды 坚定地维护自己的观点. ~ая полúтика 强硬政策,坚定政策. твёрдо решúть 毅然决定. ❹不动摇的,不可改变的,稳定的,固定的,巩固的(副 **твёрдо**). ~ое мнéние 固定的意见. ~ые цéны 固定价格. ~ая увéренность 深信不移. твёрдо-нáтвердо договорúться 铁板钉钉地说定. ~ая власть 巩固的政权. ~ое оснóвание 牢固的基础. ~ план 不能改变的计划. ~ срок 固定期限. ~ая зарплáта 固定工资. твёрдо сидéть в седлé 稳稳地坐在马鞍上. твёрдо пóмнить 牢牢地记住. Обещáю — слóво моё твёрдо. 我保证,而且我的话算数. ❺清晰的,清楚的,正确无误的(副 **твёрдо**). ~ые представлéния 清晰的概念. ~ые знáния 扎实的知识. ~ая пáмять 牢固的记忆力,好的记忆力. твёрдо знать прáвила граммáтики 熟知语法规则. Он твёрд в наýках. 他通晓各学科知识. ❻(面部轮廓)明显的,分明的,端正的. ~ые черты́ лицá 端正的五官. ◇**имéть твёрдую пóчву под ногáми** =стоя́ть на твёрдой пóчве. **постáвить**(或 **стáвить**) **на твёрдую пóчву вопрóс**(或 **дéло, наýчное положéние**)使问题(或事情、科学原理等)有根据. **стоя́ть на твёрдой пóчве** 有牢固的基础. **стоя́ть** где **твёрдой ногóй** 站稳,站住. **твёрд сéрдцем**(或 **харáктером**)心肠硬. **твёрдая земля́**(旧)陆地. **твёрдая рукá** 有权力的人. **твёрдые соглáсные звýки**(语)硬辅音. **твёрдый знак**(语)硬音符号.

тверды́нный[形]тверды́ня 的形容词.

тверды́ня, -и, 复二-ы́нь[阴](雅)❶(旧)要塞,堡垒. ❷(转)чего 堡垒,支柱,砥柱,柱石. ~ мúра 和平堡垒. семéйная ~ 家庭支柱.

твердь, -и[阴](雅)❶(一般和 небéсная 连用)天,苍穹. ❷(一般和 земнáя 连用)(旧)大地,地球;(文语)坚硬的表面. Кем творúлась земнáя твердь? 谁创造了大地? ❸要塞,堡垒.

тверёзость, -и[阴](俗)=трéзвость.

тверёзый[形](俗)=трéзвый 1,2 解.

твержéние, -я[中]твердúть 的动名词.

ТВЗ[缩](трансформáтор звýка выходнóй)(电视的)声频输出变压器.

твид, -а[阳]花呢.

твúдовый[形]твид 的形容词.

твин, -а[阳]斜纹布;棉毛混纺华达呢.

твиндéк[дэ], -а[阳](海)甲板空间,甲板间舱.

твиндéчный[дэ][形]твиндéк 的形容词.

твúновый[形]斜纹布做的;棉毛混纺华达呢做的.

твист, -а[阳]❶扭摆舞. плясáть ~ 跳扭摆舞. ❷扭摆舞(歌)曲.

твистовáть, -тýю, -тýешь[未](口语)跳扭摆舞.

твúстовый[形]твист 的形容词. ~ая мýзыка 扭摆舞乐曲.

твúстор, -а[阳](自动机与计算机中的)磁扭线.

ТВК[缩](трансформáтор кáдров выходнóй)(电视机)帧输出变压器.

твой, -егó[阳]阴 **твоя́**, -éй; 中 **твоё**, -егó; 复 **твои́**, -úх[物主代词]❶你的;像你那样的;(口语)你所了解(熟悉)的;与你有亲密关系的. ~ отéц 你的父亲. ~я́ Óльга 你的奥尔加(指你所爱的). У неё твой нос. 她的鼻子长得和你的一样. ❷[用作名词]**твоё**, -егó[中](口语)你的东西;(与副词比较级连用)(比)你,(比)你的…Э́то всё твоё. 这全部是你的. Твоегó мне не нýжно. 我不需要你的东西. Он рабóтает бóльше твоегó. 他比你干得多. ❸[用作名词]**твои́**, -úх[复](口语)你家里的人,你的亲人. Привéт твои́м. 向你家里人问好. ❹[用作名词]**твой**, -егó[阳]; **твоя́**, -éй[阴](俗)你的(那位)(指丈夫或妻子);(完全属于)你的. Я готóва сказáть всемý свéту, что я твоя́. 我准备对全世界说,我是(属于)你的. В партизáнах

мой и твой. 你我的丈夫都是游击队员. ◇**на твоём ме́сте** 处于你的地位. **не твоё де́ло** 与你无关,不用你管. **по-тво́ему** 1)[用作副词]像你那样. Я бу́ду по-тво́ему ра́но встава́ть. 我要像你那样早起. 2)[用作副词]照你的意见(或希望、看法等). Всё бу́дет по-тво́ему. 一切都将按你的意见办. По-тво́ему хорошо́, а по-мо́ему пло́хо. 你认为好,可是我看不好. 3)[用作插入语]按你的意见. По-тво́ему, э́то не ва́жность? 按你的意见,这无关紧要? **пра́вда твоя́**[用作插入语]你是正确的 **с твоё**〈俗〉如你一样. С твоё зна́ю. 我和你知道的一样多. С твоё уме́ю. 你会的我也会;你会多少,我也会多少. **сча́стье твоё**[用作插入语]你走运了,你碰上好运了. **твоё де́ло** 和你有关,得由你管. **Твоя́ берёт** (或 **взяла́**). 你能得胜(你胜利了). **что твой** *кто-что*〈俗〉像…一样,恰似… Собо́ю невели́чка, а пе́сни — что твой солове́й. 个儿不大,可是鸣声真像夜莺一样.

творе́ние¹, -я[中]❶〈旧〉твори́ть¹ 1 解的动名词. ❷〈雅〉创作、作品. вели́кие ~я Пу́шкина 普希金的伟大著作. ❸〈旧〉人,生物. Како́е она́ ми́лое творе́ние! 她是个多么可爱的人啊!

творе́ние², -я[中]〈旧,俗〉твори́ть² 的动名词. ~ и́звести 和石灰.

творёный[形]〈专〉用水和过的. ~ая и́звесть 熟石灰,消石灰.

творе́ц, -*рца́*[阳]❶〈雅〉创造者,创作者,缔造者 Наро́д — творе́ц исто́рии. 人民是历史的创造者. ❷[大写]〈宗〉上帝,创世主. ❸[用作感叹词](我的)上帝!(表示喜、惊、疑等).

твори́лка, -и,复二 -*лок*[阴]〈口语〉= твори́ло¹.

твори́ло¹, -а[中]〈专〉溶解器;灰浆槽,滤灰池,石灰消和坑,石灰消化器.

твори́ло², -а[中]〈方〉(水坝)闸门;(地窖、顶楼等的)吊门;窖门,坑眼,人孔.

твори́льный[形]和(石灰等)用的. ~ая я́ма 石灰消和坑,石灰池,滤灰池.

твори́тельный[形]: **твори́тельный паде́ж**〈语〉第五格,造格,工具格.

твори́ть¹, -рю́, -ри́шь[未]❶(*что* 或无补语)创造,缔造,创作. ~ чудеса́ 创造奇迹. Наш наро́д твори́т но́вую прекра́сную жизнь. 我国人民正在创造新的美好的生活. ❷ *что* 作,作出;实行;进行. ~ добро́ 行善 ~ зло 作恶. ~ преступле́ния 犯罪. ~ разбо́й 行劫. ~ моли́тву *за кого* 为…祈祷. ~ суд и пра́вду 严格依法审判. Что ты там твори́шь? 你在那边搞什么名堂? ◇**твори́ть себе́ куми́р** (或 **куми́ра**) *из кого-чего*(把…)作为盲目崇拜的对象;作为赞赏的对象. ‖完 **сотвори́ть**; -*ре́нный* (-*ён*, -*ена́*).

твори́ть², -рю́, -ри́шь[未]*что*(用水或某种液体)和,调. ~ и́звесть 和石灰. ~ те́сто 和面.

твори́ться¹, -*и́тся*[未]❶〈口语〉发生,出(事),(某事)发生;〈旧〉实现. Не зна́ю, что там твори́тся. 我不知道,那里发生了什么事(那里情形怎么样). С ним твори́тся что́-то нела́дное. 他的事情不大好(情况不大妙). ❷твори́ть¹ 的被动.

твори́ться², -*и́тся*[未]твори́ть² 的被动.

творо́г, -а́ (-у́) 及 **тво́рог**, -а (-у)[阳]乳渣,奶渣. обезжи́ренный ~ 脱脂奶渣 ватру́шки с ~о́м奶渣饼.

творо́жистый[形]乳(奶)渣状的. ~ оса́док 乳渣状沉淀物.

творо́жить, -жу, -жишь[未]*что* 做乳(奶)渣;使(分解)成乳剂(乳状). ~ молоко́ 把牛奶做成乳(奶)渣. ‖完 **створо́жить**.

творо́житься, -*ится*[未]❶变成乳(奶)渣;(分解)成乳剂,成乳状. ❷творо́жить 的被动 ‖完 **створо́житься**(用于 1 解).

творо́жник, -а[阳]煎奶渣饼,乳渣馅饼.

творо́жница, -ы[阴]乳渣模具,乳渣盘.

творо́жный[形]творо́г 的形容词. ~ сыр 奶渣干酪.

творожо́к, -*жка́* (-*жку́*)[阳]〈口语〉творо́г 的表爱.

тво́рческий[形]❶创造(性)的;创作的(副 **тво́рчески**). ~ проце́сс 创作过程 ~ путь писа́теля 作家的创作道路. ~ая исто́рия рома́на «Война́ и мир»《战争与和平》小说的创作经过. ~ие си́лы наро́да 人民的创造力. ~ труд 创造性的劳动 ~ план(为提高生产效率而制订的)创造性工作计划. ~ая де́ятельность 创造(性的)活动. тво́рчески мы́слить 创造性地思考. ❷善于创作的,善于创造的(副 **тво́рчески**). ~ая молодёжь 善于创造的青年. ❸〈旧〉创造者的,创作者的. ~ое чу́вство 创作者的感情. ◇**тво́рческий ве́чер** 创作成果观摩晚会. **тво́рческий догово́р**(根据社会倡议签订的)协作合同,协作协议.

тво́рчество, -а[中]❶创造,创作;作品. худо́жественное ~ 艺术创作. наро́дное ~ 人民的创造. проце́сс ~а 创作过程. ~ Пу́шкина 普希金的作品. ❷创造力.

ТВС[缩](тепловодоснабже́ние)热水供应 如 цех ТВС

ТВУС[缩,拼读,不变,中及 -а,阳](То́мское вы́сшее вое́нное кома́ндное учи́лище свя́зи)托木斯克高等军事通信指挥学校.

ТВЧ[缩](то́ки высо́кой частоты́)高频电流.

ТВЭС[缩,拼读](тропопа́узная ветроэлектри́ческая ста́нция)对流层顶风力发电站.

ТГЛ[缩](телеуправле́ние го́рочным локомоти́вом)驼峰机车的遥控.

т-гру́ппа, -ы[阴]〈心理〉训练组.

ТГС[缩](телегра́фная ста́нция)电报局;有线电报站.

ТДТ-[缩](тролёвочный ди́зельный тра́ктор)集材用柴油拖拉机,如 ТДТ-60,ТДТ-55,ТДТ-75.

те¹[代]见 тот

те²[代]见 ты.

-те[语气]〈口语〉加强所依附的语气词或副词的表情色彩. — Что, ещё не стиха́ет? — Куда́-те стиха́ть, так и ревёт. Уж тако́е серди́тое мо́ре здесь! "怎么,还没有平静下来?" "哪里有平静的意思,一个劲地咆哮,这里的海可真气势汹汹!" Едва́-те к све́ту домо́й добился. 好不容易快天亮时才回到了家.

т. е.[缩] = то есть.

теа...[复合词第一部]表示"戏剧"、"剧场"、"剧院",如 театву́з, теаиску́сство.

театву́з, -а[阳]高等戏剧学校.

теаиску́сство, -а[中]戏剧艺术.

теа́тр, -а[阳]❶戏剧. драмати́ческий ~ 话剧. о́перный ~ 歌剧. ~ ку́кол 木偶戏. ~ ми́мики и же́ста 哑剧. кита́йский ~ 中国戏剧. ❷剧团,剧院,剧社(指组织、机关). рабо́тать в ~е在剧团工作. завести́ ~ 建立剧团. ку́кольный ~ 木偶戏剧团. ❸剧场,剧院,戏院(指场所);观众. идти́ в ~ 去看戏. Был я в зде́шнем теа́тре. 我去过这里的戏院. ❹〈旧〉戏台;演出. Сего́дня теа́тра не бу́дет. 今天不演出. Эта пье́са на теа́тр не годи́тся. 这个剧本不适合上演. игра́ть ~ 演剧. ❺〈转〉*чего*(发生某事的)地方,场,场所. уе́хать на ~ вое́нных де́йствий 到战区去. на ~е войны́ 在作战区. ❻(某作家或某学派的全部)剧作,剧本. ~ Шекспи́ра 莎士比亚的剧作 ◇**анатоми́ческий теа́тр**〈旧〉解剖室,解剖间. **на теа́тре**〈旧〉在舞台上. **теа́тр худо́жника** 以美工见长的剧院.

театра́л, -а[阳]❶戏剧爱好者,常看戏的人. ❷〈口语〉演员,戏剧工作者.

театрализа́ция, -и[阴]改编成剧本;加强戏剧成分. ~ рома́на 把小说改编成剧本.

театрализи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что* = театрализова́ть.

театрализи́роваться, -*руется*[未]театрализи́ровать 的被动.

театрализова́ть, -*зу́ю*, -*зу́ешь*[完,未]*что* 使戏剧化;使适于上演;把…改编成剧本. ~ рома́н 把长篇小说改编成剧本. Лу́чшие произведе́ния успе́шно театрализо́ваны. 一些优秀作品成功地搬上舞台.

театрализова́ться, -*зу́ется*[未]театрализова́ть 的被动.

театра́лка, -и,复二 -*лок*[阴]театра́л 1 解的女性.

театра́льничанье, -я[中]театра́льничать 的动名词.

театра́льничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉装腔作势,矫揉造作.

театра́льность, -и[阴]❶〈剧〉戏剧性(指舞台艺术的特点和手段). ❷〈转〉做作,不自然,装腔作势. ~ по́зы 姿势做作.

театра́льный; -*лен*, -*льна*[形]❶теа́тр 1—4 解的形容词. ~ое иску́сство 舞台艺术. ~ая жизнь 舞台生活. ~ая кри́тика 剧评. ~ зал 剧院大厅. ~ институ́т 戏剧学院. ~ журна́л 戏剧杂志. ~ая ма́ска(演剧用的)面具. ❷适于演剧的;适于上演的. ~ые приёмы 戏剧手法. Этот костю́м о́чень театра́лен.

这套服装非常适合于演剧. ❸〈转〉演戏般的,不自然的,矫揉造作的,做作的;装模作样的(副 **театра́льно**). ~ жест 做作的姿势. театра́льно разма́хивать рука́ми 演戏般地挥舞两手.
театра́льство, -а[中] = театра́льничанье.
театра́льщина, -ы[阴]〈口语〉公式化的表演手法,矫揉造作的戏剧动作.
теа́трик, -а[阳] теа́тр 2,3,4 解的指小表爱.
театро...[复合词第一部]表示"戏剧"、"剧院",如 театроде́л, театростро́ительный.
театрове́д, -а[阳]戏剧学家.
театрове́дение, -я[中]戏剧学.
театрове́дческий 及 **театрове́дный**[形] театрове́дение 及 театрове́д 的形容词.
театрома́ния, -и[阴]酷爱戏剧,戏剧癖.
теба́ин, -а[阳]〈化,药〉蒂巴因,二甲基吗啡.
тебенева́ть, -*нюет*[未](马)冬季雪地放牧.
тебенёвка, -и,复二-*вок*[阴] ❶ тебенева́ть 的动名词. ~ лошаде́й 雪地牧马. ❷雪地放牧场.
тебенёвочный[形]雪地放牧用的. -ое па́стбище 雪地放牧场.
тебенёк, -*нька́*[阳]〈方〉鞍翼(鞍鞯两侧的皮遮挡,类似"障泥").
тебенько́вый[形] тебенёк 的形容词.
тевто́н, -а[阳] ❶见 тевто́ны. ❷ = тевто́нец.
тевто́нец, -*нца*[阳]〈史〉条顿骑士团骑士.
тевтони́ческий[形]〈旧〉= тевто́нский.
тевто́нка[阴]见 тевто́ны.
тевто́нский[形] тевто́ны 及 тевто́нец 的形容词. -ие племена́ 条顿族. ◇**Тевто́нский о́рден**〈史〉条顿骑士团.
тевто́ны, -*ов*[复](单 **тевто́н**, -а[阳]; **тевто́нка**, -и,复二-*нок*[阴])〈史〉条顿人;日耳曼人,德国人.
тевя́к, -а[阳]〈动〉灰海豹(Halichoerus grypus).
те́га-те́га[感]〈口语〉咔咔(呼鹅的声音).
тегера́нский[形](伊朗)德黑兰的.
тегиля́й, -я[阳]棉甲(17世纪以前古罗斯士兵所穿的一种立领短袖的棉外套).
тедди-бо́й, -я[阳]无赖青年(喜穿20世纪初爱德华七世时期的服装).
те́за[тэ́], -ы[阴] ❶〈逻辑〉论题(= те́зис 1 解). ❷(某些国家中的)学位论文.
тезавра́ция[тэ], -и[阴]〈经〉(通常指私人的)黄金积存.
тезаври́рование[тэ], -я[中]〈经〉тезаври́ровать 的动名词. госуда́рственное ~ 国家积存黄金. ча́стное ~ 私人积存黄金.
тезаври́ровать[тэ], -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈经〉黄金积存.
тезаври́роваться[тэ], -*руется*[未] тезаври́ровать 的被动.
теза́урус[тэ], -а[阳] ❶(收录某语言中全部词汇的)大词典,词汇大全,叙词表. ❷(电子计算机的)总词表,总词库.
теза́урусный[тэ][形] теза́урус 的形容词.
Тезе́й[тэзэ́й], -я[阳] = Тесе́й.
тези́рование[тэ], -я[中] тези́ровать 的动名词.
тези́ровать[тэ], -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 拟(文章、报告等的)提纲. ~ статью́ 拟定文章提纲.
тези́роваться[тэ], -*руется*[未] тези́ровать 的被动.
те́зис[тэ́], -а[阳] ❶〈逻辑〉论题. вы́двинуть ~ 提出论题. ❷〈哲〉(黑格尔哲学中的)正题 ❸[常用复数]提纲. ~ы выступле́ния 发言提纲 ~ы докла́да 报告提纲. развёрнутые ~ы 详细的提纲. ~ы для пропаганди́стов 宣传提纲.
те́зисный[тэ́][形]提纲的. в ~ой фо́рме 以提纲形式.
тёзка, -и,复二-*зок*[阳及阴]〈口语〉同名的人. Он мне(мой) тёзка. 他和我同名. Мы с ним тёзки. 我和他同名.
тезоименитство[тэ], -а[中](皇室成员、高官显贵等的)命名日;〈旧〉(普通人的)命名日. поздравле́ния в день ~а 命名日的祝贺.
тезоимени́тый[形]〈旧〉同名的.
тезоимено́ванный[形]〈旧〉= тезоимени́тый.
теи́зм[тэ], -а[阳]〈哲〉有神论.
теи́н[тэ], -а[阳]〈化,药〉茶碱,咖啡因,咖啡碱.
теи́ст[тэ], -а[阳]有神论者.
теисти́ческий[тэ][形]有神论(者)的.
теи́стка[тэ], -и,复二-*ток*[阴]〈口语〉теи́ст 的女性.
тейлерио́з, -а[阳]〈兽医〉泰勒虫病.
тейле́рия, -и[阴]〈动〉泰勒虫;[复]泰勒虫属(Theileria).
тейлори́зм[тэ], -а[阳]〈经〉泰罗制(美国工程师泰罗创始的一种劳动管理制度).
тёк, -у[阳]: **дать тёку**〈俗〉匆忙逃窜,匆忙逃遁. Проти́вник дал тёку, не оказа́в сопротивле́ния. 敌人没抵抗就匆忙逃窜了.
тёканье, -я[中] тёкать 的动名词.
тека́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]〈俗〉= тика́ть.
тёкать, -*ает*[未](鸟)发出叽叽叫声. ‖完,一次 **тёкнуть**, -*нет*.
теки́нец, -*нца*[阳] ❶见 теки́нцы. ❷帖金人饲养的马.
теки́нка[阴]见 теки́нцы.
теки́нский[形] теки́нцы 的形容词. ~ конь 作乘骑的草原马.
теки́нцы, -*ев*[复](单 **теки́нец**, -*нца*[阳]; **теки́нка**, -и,复二-*нок*[阴])帖金人(土库曼部族之一).
теконими́я, -и[阴]亲从子名制.
тёкнуть[完,一次]见 тёкать.
те́ковый[形]柚木的. ~ое де́рево 柚木(= ти́ковое де́рево).
текондéя, -и[阴]〈古生物〉❶海冠;[复]海冠纲(Thecoidea). ❷海座星;[复]海座星纲(Edrioasteroidea).
теко́ма[тэ], -ы[阴]〈植〉黄钟花属(Tecoma)、硬骨凌霄属(Tecomaria)及凌霄属(Campsis)中的一些植物. крупноцве́тная ~紫葳,凌霄花(Campsis chinensis). укореня́ющаяся ~美国凌霄花(Campsis radicans 或 Tecoma radicans). ка́пская ~硬骨凌霄(Tecomaria capensis).
текс, -а[阳]〈纺〉特(非国际制纤维或纱线的线密度单位).
тексро́п, -а[阳]三角皮带,梯形截面(传动)皮带.
текст, -а[阳] ❶(文件、作品等全部或某一部分的)文,文本,原文. по́лный ~ 全文. по́длинный ~ 原文. перево́дный ~ 译文. кита́йский ~ догово́ра 条约的中文(本). ~ па́мятника 碑文. официа́льный ~ 正式的文本. ~ зако́на 法律的条文. ~ стихотворе́ния 诗句. ~ сочине́ний Пу́шкина 普希金作品的文稿. Текст непра́вильно переведён. 原文译得不正确. Сравни́те два те́кста и уви́дите ра́зницу. 您把两段文字一比,就可以看出差别. ~ архи́вного докуме́нта 档案文件的原文 ❷正文. ~ с примеча́ниями 附有注释的正文. с рису́нками в ~е 正文里有插图;书中有插图. набра́ть ~ ко́рпусом 正文用十点铅字排. ❸(学语言的)课文;(引用的)经文. ~ дикта́нта 默写的课文. разбира́ть лати́нские ~ы 分析拉丁文的课文. Свяще́нник цити́рует те́ксты. 牧师引用经文. ❹〈乐〉(乐曲等的)词 рома́нс Чайко́вского, ~ Фе́та 柴可夫斯基抒情歌曲,费特作词. ~ о́перы 歌剧的词. ❺〈印〉二十点铅字. ◇**откры́тым те́кстом**(сообщи́ть, переда́ть)公开地,直截了当地(通知、转达).
текстили́, -*е́й*[复]〈俗〉= тексти́льщики.
тексти́лка, -и,复二-*лок*[阴]〈口语〉纺织厂.
тексти́ль, -я[阳,集] ❶纺织品;纺织原料,纺织用纱. шерстяно́й ~毛纺织品. ❷〈口语〉纺织品生产;纺织工业.
тексти́льный[形]纺织的;纺织品的. ~ая промы́шленность 纺织工业. ~ая фа́брика 纺织工厂. ~ые изде́лия 纺织品. ~ая о́бувь 布鞋.
тексти́льщик, -а[阳] ❶纺织工人. ❷纺织企业主.
тексти́льщица, -ы[阴] тексти́льщик 1 解的女性.
текстови́к, -*а́*[阳]〈乐〉歌词作者.
текстовини́т, -а[阳]聚氯乙烯人造革.
текстовини́товый[形] текстовини́т 的形容词.
тексто́вка, -и,复二-*вок*[阴](画片、相片等的)说明词. сопровожда́ть рису́нок остроу́мной ~ой 为图画配上风趣的说明.
текстово́й 及 **те́кстовый**[形] ❶正文的. ~ы́е вариа́нты 不同的文本. ~ы́е опеча́тки 文中印(或打)错的字. ~а́я фототелегра́мма 文字传真电报. ❷〈印〉二十点铅字的. ~ шрифт 二十点铅字. ~ набо́р 用二十点铅字排的版.
текстоиска́тель, -я[阳]查对(某一文件、条约等的)原文者.
текстоли́т, -а[阳]层压胶布板,夹布胶木,酚醛塑胶布.
текстоли́товый[形]夹布胶木做的,层压胶布板做的,酚醛塑胶

布做的.
текстóлог, -а[阳]文本学家.
текстологи́ческий[形]текстолóгия 的形容词.
текстолóгия, -и[阴]文本学.
текстуали́зм, -а[阳]〈文学〉文本批评.
текстуáльность, -и[阴]〈文语〉текстуáльный 3 解的抽象名词
текстуáльный[形]〈文语〉❶ = текстовóй 1 解. ❷〈专〉= текстологи́ческий. ~ая рабóта по издáнию 出版物的文本整理工作. ❸(-лен, -льна)逐字逐句的,照原文一字不动的(副 **текстуáльно**). текстуáльно передавáть 逐字逐句地转述. ~ перевóд 直译.
тексту́ра, -ы[阴]〈专〉构造,结构;组织;纹理. слои́стая ~层状构造. ~ дéрева 木材的纹理. ~ руды́ 矿石的构造. ~ метáлла 金属的构造.
текти́т, -а[阳]〈矿〉熔融石,玻陨石,似曜岩类.
тектóник, -а[阳] = тектони́ст.
тектóника, -и[阴]❶地壳构造,地质构造. ❷大地构造学,构造地质学. ❸〈建〉建筑构图;结构(法).
тектони́ст, -а[阳]构造地质学家,大地构造学家.
тектони́т, -а[阳]构造岩.
тектони́ческий[形]тектóника 的形容词. ~ая кáрта 地质构造图. ~ие явлéния 大地构造现象. ~ие ци́клы 构造旋回. ~ие движéния 构造(地壳)运动.
тектонофи́зика, -и[阴]构造物理学.
тéктор, -а[阳]〈建〉= торкрéт.
теку́честь, -и[阴]❶ теку́чий 的抽象名词. сохраня́ть ~保持流动. ❷〈转〉经常变化,变迁,变幻无常. ~ рабóчей си́лы 劳动力的流动. ❸〈理〉流度;屈服(点). ~ метáлла 金属的屈服(点). предéл ~и 流限. ~ гáзов 气体的流度
теку́чий, -ая, -ее[形]❶能流动的,液态的. ~ие телá 流体,液体. ❷流动的,活的(指水). ~ая водá 活水. ❸〈转〉常变动的,流动的. ~ состáв рабóтников 流动的工作人员. ❹〈转,旧〉流利的(指言语). ❺〈旧〉= теку́щий 1 解.
теку́чка, -и[阴]❶〈口语,贬〉日常琐事,生活琐事. Теку́чка нас заедáет (或 засáсывает). 日常琐事太伤我们的精力. ❷〈方〉自流树脂. ❸〈方,农〉落籽亚麻
теку́щий, -ая, -ее[形]❶现在的,目前的;现行的. 5-го числá ~его мéсяца 本月五日. в ~ем году́ 在本年内. ~ая поли́тика 现行政策. ~ момéнт 目前时局,时势. ~ие плáны 当前的计划. ❷日常的,例行的. ~ие делá 日常事务. ~ие расхóды 日常开支. ◇**теку́щий ремóнт** 日常维修. **теку́щий счет** 往来帐户,活期存款.
телантéра, -ы[阴]〈植〉莲子草;莲子草属;虾钳菜属(Alternanthera).
телáрии, -иев[复](16—17 世纪西欧舞台上使用的可旋转的)三棱形换景装置.
теле...[复合词第一部]表示:1)"遥远的"、"遥控",如 телеизмерéние, телесигнализáция. 2)"电视"、"电视机",如 телеприёмник, телерепортáж, телеателье́.
телеавтóграф, -а[阳]❶传真电报. ❷传真电报机.
телеавтомáтика, -и[阴]远距离自动学;遥控自动装置.
телеавтомати́ческий[形]телеавтомáтика 的形容词
телеангиэктази́я, -и[阴]毛细管扩张.
телеаппарáт, -а[阳]电视转播机.
телеателье́[тэ][不变,中]电视安装修理部,电视机修理部.
телеаукциóн, -а[阳](通过电视举行的)拍卖会.
телеафери́ст, -а[阳]电视(机)投机商.
телебáшня, -и, 复二-шен[阴]电视(发射)塔.
телебинóкль, -я[阳]双筒望远镜.
телебоеви́к, -á[阳]轰动一时的电视片,特别受欢迎的电视片.
телеболéльщик, -а[阳]电视迷.
телевариáнт, -а[阳](文艺作品的)电视改编片.
телевéрсия, -и[阴](由小说等改编成的)电视节目,电视版本. ~ ромáнов 由长篇小说改编成的电视节目.
телевещáние, -я[中]电视广播;电视广播节目.
телеви́дение, -я[中]❶电视;电视节目;电视台. вещáтельное ~广播电视. промы́шленное ~工业电视. чёрно-бéлое ~黑白电视. цветнóе ~彩色电视. прогрáммы ~я 电视节目. рабóтать на ~и 在电视台工作. ❷电视事业;电视领域.
телеви́дный[形]〈稀〉телеви́дение 及 телеви́зия 的形容词.
телевизиóнник, -а[阳]电视装修专家;电视修理部师傅(行业用语).
телевизиóнный[形]电视的. ~ передáтчик 电视发射机. ~ приемник 电视接收机. ~ая передáча 电视发送,电视发射. ~ая установка 电视装置,电视设备. ◇**телевизиóнный центр** 电视中心,电视台. **телевизиóнный стóрож** 电视警卫(森林防火的警戒站).
телевизиóнщик, -а[阳]〈口语〉电视工作者;电视台工作人员.
телеви́зия, -и[阴] = телеви́дение.
телеви́зор, -а[阳]电视机. включи́ть (вы́ключить) ~开(关)电视机. покáзывать по ~у〈口语〉电视里播放. смотрéть ~看电视.
телеви́зорный[形]телеви́зор 的形容词. ~ экрáн 电视荧光屏. ~ стóлик 电视机架,放电视机的小桌.
телеви́к, -á[阳](照相机、电视摄影机的)远摄物镜,远焦距镜头,望远镜头,长镜头.
телевыключáтель, -я[阳]〈电〉遥控开关,遥控键.
телевырази́тельность, -и[阴]电视广播方法的表现力,电视表现力.
телевы́шка, -и, 复二-шек[阴]电视(发射)塔.
телéга[1], -и[阴]❶(马拉四轮)大车. запря́чь лóшадь в ~у 把马套在大车上. ❷〈俗〉控告信. накатáть ~у *на кого* 写控告信告发…
телéга[2], -и[阴]〈口语〉(送交某机关、批评某人某事的)反映信;控告信. сочини́ть ~у 写反映信. Ушлá на нас «телéга» в Москву́. 控告我们的信已送往莫斯科.
телегаммаапparáт, -а[阳]远距 γ 线装置,γ 射线深部治疗装置.
телегамматерапи́я, -и[阴]远距 γ 线疗法,γ 射线深部治疗法
телегени́чность, -и[阴]телегени́чный 的抽象名词.
телегени́чный[形]适合拍摄电视的,适合上电视镜头的,电视播送效果良好的.
телегерóй, -я[阳]电视明星.
телеглáз, -а[阳](电视摄像机的)电视眼.
телегóн, -а[阳]无接点交流自整角机,远距自动同步器.
телегониóметр, -а[阳]方向计,远距测角计,无线电测向仪.
телегóния, -и[阴]〈生物〉先父影响,前父遗传.
телегрáмма, -ы[阴]电报. вну́тренняя ~国内电报. междунарóдная ~国际电报. срóчная ~加急电报. телегрáмма-мóлния 特快电报. шифрóванная ~密码电报. кóдовая ~明码电报. поздрави́тельная ~贺电. дать ~у 拍电报,打电报. распечáтать ~у 拆开电报.
телегрáммка, -и, 复二-мок[阴]〈口语〉телегрáмма 的指小表爱.
телегрáммный[形]телегрáмма 的形容词(副 **телегрáммно**). ~ бланк 电报用纸. извещáть телегрáммно 用电报通知.
телеграммонóсец, -сца[阳]电报投递员.
телегрáф, -а[阳]❶电报(指电讯设施). передáть *что* по ~у 以电报转达. беспровóлочный ~无线电报. ❷电报局. сдать телегрáмму на ~把电报送到电报局. рабóтать на ~е 在电报局工作. ❸电报机. ❹〈转,口语〉(消息、传闻的)传播者.
телеграфи́рование, -я[中]телеграфи́ровать 的动名词.
телеграфи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 及 *о чём* 打电报,拍电报;用电报告知. Телеграфи́руйте немéдленно, когдá выезжáете. 何时动身,请速来电. Телеграфи́руйте день вы́езда. 请电告动身日期. ~ о подрóбностях 电告详细情形. ‖完也用 **протелеграфи́ровать**.
телеграфи́роваться, -руется[未]телеграфи́ровать 的被动.
телеграфи́ст, -а[阳]❶报务员,电报员. ❷电报学专家.
телеграфи́стка, -и, 复二-ток[阴]телеграфи́ст 1 解的女性.
телегрáфить, -флю, -фишь[完,未] *что* 及 *о чём*〈旧,口语〉= телеграфировать.
телеграфи́ческий[形]〈旧〉= телегрáфный. ~ая контóра 电报局.
телеграфи́я, -и[阴]电报学.

телегра́фно-ка́бельный [形]电报电缆的.
телегра́фно-телефо́нный [形]电报电话的.
телегра́фный [形] телегра́ф 的形容词. ~ая сеть 电报网. ~ прово́д 电报线. ~ стиль 电报文体;〈转〉简练的文体. ~ бланк 电报用纸. ~ отве́т 回电,复电. ~ аппара́т 电报机. ~ая связь 电报通讯. ~ое аге́нтство 通讯社. ◇**телегра́фное расте́ние**〈植〉舞草(Desmodium gyrans).
теледиплома́тия, -и[阴]遥控外交.
теледрамату́рг, -а[阳]电视剧作家.
теле́жечка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉теле́жка 的指小表爱.
теле́жечник, -а[阳]手推车运货工人;小运货车司机.
теле́жечный [形] теле́жка 的形容词. ~ое колесо́ 小车车轮. ~ ваго́н 带车辆转向架的车厢.
теле́жка, -и, 复二-жек[阴]❶теле́га 1 解的指小. ❷(可坐人的)马车. ❸(手推或机动的)小车,拖车. ручна́я ~ 手推车. грузова́я ~ 搬运车,运货车. де́тская ~ 儿童车. кра́новая ~ 起重机小车. бага́жная ~ 行李车. ❹〈专〉(机车的)转向架;(修车厂的)迁车台.
теле́жник, -а[阳]大车匠.
теле́жный [形]❶теле́га 1 解的形容词. ~ скрип 大车的轧轧声. ~ след 大车车迹. ~ая доро́га 大车道. ❷陈旧的. ~ стиль 陈旧的文体.
тележо́нка, -и, 复二-нок[阴]〈口语〉теле́га 的表卑.
тележурна́л, -а[阳]电视(定期)专题节目,电视杂志.
тележурнали́ст, -а[阳]电视台记者;电视定期专题节目的编辑.
телезри́мо [副]通过电视看到. ~ уви́деть 通过电视看到.
телезри́тель, -я[阳]电视观众.
телезри́тельница, -ы[阴]телезри́тель 的女性.
телеизмере́ние, -я[中]❶〈技〉遥测,遥感. ❷遥测学.
телеизмери́тельный [形] телеизмере́ние 的形容词. ~ая метеорологи́ческая ста́нция 遥测气象站.
телеинтервью́ [тэр][不变,中]电视谈话,电视采访. дать ~ корреспонде́нту 同记者进行电视谈话.
телеинформа́ция, -и[阴]电视报道,电视新闻.
телеиску́сство, -а[中]电视广播艺术;电视文艺作品.
телейтоспо́ра, -ы[阴]〈植〉冬孢子.
телека́дры, -ов[复]电视工作人员.
телека́мера, -ы[阴]电视摄像机.
телекафе́ [фэ́][不变,中]电视咖啡馆.
телекинéз 及 **телекинéзис**[нэ́], -а[阳]心灵致动(术).
телекино́ [不变,中]电视电影.
телекинопрое́ктор [эк], -а[阳]电视电影放映机.
телекинопрое́кция [эк], -и[阴]电视电影放映.
телекиносъёмка, -и[阴]电视电影拍摄.
телекома́нда, -ы[阴]电视节目创作队伍.
телекома́ндование, -я[中]〈技〉遥控指挥,远距离指挥.
телекоммента́тор, -а[阳]电视评论员.
телекомпа́ния, -и[阴]电视广播公司.
телеко́мплекс, -а[阳]❶电视节目联营单位(由一些机关、单位和电影制片厂组成);电视广播综合设施. ❷(电视台播送的)健身操.
телеконтро́ль, -я[阳]〈技〉遥控.
телеконфере́нция, -и[阴]电话会议;(用电传的)电报会议.
телекопи́р, -а[阳]文字传真;电传复制机.
телекорпора́ция, -и[阴]电视广播公司.
те́лекс, -а[阳]❶国际电传网. ❷电传机. связа́ться по ~у 用国际电传联络. по ~у переда́ть но́вости 通过国际电传发出消息. ❸电传的电文. Полу́чен сро́чный те́лекс. 收到加急电传.
те́лексный [形] те́лекс 的形容词. ~ая ста́нция 电专局,电传站.
телелету́чка, -и, 复二-чек[阴]电话碰头会;(用电传的)电报短会.
телелю́б, -а[阳]爱看电视者,电视爱好者,电视迷.
телелюби́тель, -я[阳]电视爱好者.
телемарафо́н, -а[阳]电视马拉松.
телема́стер, -а, 复-а́[阳]电视机维修技师.
телеме́тр, -а[阳]〈理〉遥测计;测距仪;测远计.
телеметри́рование, -я[中]遥测.
телеметри́ст, -а[阳]遥测员.
телеметри́стка, -и, 复二-ток[阴]телеметри́ст 的女性.
телеметри́ческий [形] телеметри́я 的形容词. ~ая систе́ма 遥测系统. ~ая ста́нция 遥测站.
телеметри́я, -и[阴]❶遥测(术);遥测技术装置. цифрова́я ~ 数字遥测. да́нные ~и 遥测数据. ~ по провода́м 有线遥测. ❷遥测数据,遥测信息.
телемеханиза́ция, -и[阴]遥控机械化.
телемеханизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 使遥控机械化.
телемеханизи́роваться, -руется[未] телемеханизи́ровать 的被动.
телемеха́ника, -и[阴]❶遥控技术. ❷遥控力学.
телемехани́ческий [形] телемеха́ника 的形容词.
телемоли́тва, -ы[阴]电视祈祷,电视礼拜节目.
телемонито́р, -а[阳]电视转播监视器;电视台的监播屏,检播屏. экран ~а 电视监播屏.
телемо́ст, -а 及-а́, 复-ы́[阳]电视卫星中转. косми́ческий ~ 电视卫星中转.
телемото́р, -а[阳]遥控电动机.
теленабо́р, -а[阳]遥控排字,电传自动排字.
теленабо́рный [形]遥控排字的,电传自动排字的. ~ая маши́на 遥控排字机,电传排字机.
теленаси́лие, -я[中]宣扬暴力的电视节目. влия́ние ~я на психоло́гию зри́телей 宣扬暴力的电视节目对观众心理的影响.
теленги́тский [形] теленги́ты 的形容词.
теленги́ты, -ов[复]特伦吉特人(南部阿尔泰人的一支).
теленегати́в, -а[阳](望远镜头中的)后组负镜(凹镜).
телено́вости, -е́й[复]电视新闻.
телёнок, -нка, 复 теля́та, -ля́т[阳]❶小牛,牛犊;幼鹿,小驼鹿. ❷〈口语〉唯命是从的人,蠢材. телёнок-телёнком 蠢材 ◇**куда́ Мака́р теля́т не гоня́л** (与 загна́ть, отпра́вить, усла́ть, вы́слать, посла́ть, упе́чь 等词连用)〈谑〉(驱逐、打发到)很远的地方(威吓用语). Я вас туда́ упеку́, куда́ Мака́р теля́т не гоня́л. 我要把你们驱逐到很远的地方去.
телено́мус, -а[阳]〈动〉黑卵蜂;[复]黑卵蜂属(Telenomus).
телёночек, -чка, 复 телёночки, -чков 及 теля́тки, -ток[阳]〈口语〉телёнок 的指小表爱.
телеобрабо́тчик, -а[阳]电视节目的加工整理者.
телеобъекти́в, -а[阳]远距照相镜头,望远物镜.
телеоза́вр, -а[阳]〈古生物〉完龙;[复]完龙属(Teleosaurus).
телеологи́ческий [形] телеоло́гия 的形容词.
телеологи́чный; -чен, -чна[形]有一定目的的.
телеоло́гия, -и[阴]〈哲〉目的论.
телеопера́тор, -а[阳]电视摄像师.
телеоптови́к, -а́[阳]电视片批发商.
телео́черк, -а[阳]电视特写(节目),电视专稿.
телепамфле́т, -а[阳]电视抨击文章,电视评论.
телепати́ческий [形] телепа́тия 的形容词.
телепа́тия, -и[阴]传心术;心灵感应.
те́лепень, -пня[阳]〈旧,方〉❶长柄锤(一种兵器). ❷钟舌(摇钟时敲响钟的铁舌). ❸〈转〉笨手笨脚的人,笨拙迟钝的人.
телепереда́тчик, -а[阳]电视发射机.
телепереда́ча, -и[阴]❶电视发射,电视播送. ❷电视节目. смотре́ть ~у 看电视(节目).
телеперсона́ж, -а[阳]电视节目中的人物(角色).
телепозити́в, -а[阳](望远镜头中的)前组正镜(凸镜).
телепорта́ция, -и[阴] = телекинéз.
телепостано́вка, -и, 复二-вок[阴]电视剧.
телеприёмник, -а[阳]电视接收机.
телеприключе́ние, -я[中]电视惊险节目.
телепрогра́мма, -ы[阴]电视节目.
телепутеше́ствие, -я[中]电视旅游(节目),世界各地(节目). Туристи́ческое «телепутеше́ствие» проведёт зри́телей по

Парижу. "电视旅游"节目将引导观众观光巴黎.
телерáдиевый［形］远距施镭的,远距镭照射的.
телерадиодóм, -*а*［阳］电视广播大楼.
телерадиокóмплекс, -*а*［阳］电视无线电转播综合设施.
телерадиóла, -*ы*［阴］电视、电唱、收音三用机.
телерадиоремóнт, -*а*［阳］电视无线电修理.
теле-радиосовéтчик, -*а*［阳］电视—无线电顾问. А теле-радиосовéтчики ýчат молодýю мать глáвным óбразом гигиéне ребенка. 而电视无线电顾问对年轻的母亲主要讲解婴儿卫生.
телерадиотерапи́я, -*и*［阴］远距镭疗法.
телерадиоцéнтр, -*а*［阳］电视广播中心.
телерáн, -*а*［阳］电视雷达导航仪.
телерегули́рование, -*я*［中］远距调整,远距调节.
телеремéсленник, -*а*［阳］低劣电视节目的作者.
телерепортáж, -*а*［阳］电视实况转播.
телерепортёр, -*а*［阳］电视实况转播工作者. космúческий ～ 卫星电视转播站.
телеретрансля́тор, -*а*［阳］电视转播站,电视中转设备.
телереферéндум, -*а*［阳］(借助电视进行的)电视全民公决,全民投票.
телефóнник, -*а*［阳］〈口语〉记录电话号码的小本子,电话号码本.
телерецéнзия, -*и*［阴］电视评论.
телеры́нок, -*нка*［阳］(进行电视片和节目买卖的)电视片市场,电视片交易会.
телесá, -*éс*, -*есáм*［复］❶〈旧〉= тéло 2 解. ❷〈口语,谑〉肥胖(臃肿)的身体.
телесвидéтельство, -*а*［中］(为显示和证实某事物的)电视实录(片).
телесериáл, -*а*［阳］电视系列剧.
телесéрия, -*и*［阴］电视连播节目,专题电视系列片.
телесигнализáция, -*и*［阴］❶远距信号;遥控信号. ❷遥控信息学.
телескóп, -*а*［阳］❶(天文)望远镜. ❷［大写］(天)望远镜(星)座. ❸〈动〉龙睛鱼(一种金鱼).
телескопи́ческий［形］❶телескóп 1 解的形容词. ～ие наблюдéния Мáрса 望远镜观察火星. ～ метеóр 远镜流星. ❷〈技〉(似望远镜筒)可伸缩的,筒式的;套管连接的. ～ вал 套管轴,伸缩轴. ～ щуп 可伸缩的探棒(针). ～ая антéнна 套筒天线. ～ая вы́шка(装在汽车上的)伸缩塔架. ❸放大的,扩大的. ～ое стеклó 放大镜.
телескопи́я, -*и*［阴］望远镜观测.
телескóпный［形］❶телескóп 1 解的形容词. ❷〈技〉= телескопи́ческий 2 解.
телескопостроéние, -*я*［中］望远镜制造.
телéсность, -*и*［阴］❶〈文语〉实体感. ❷〈旧,俗〉身体,肉体.
телéсный; -*сен*, -*сна*［形］❶〈理,数〉тéло 1 解的形容词. ～ ýгол 立体角. ❷身体的,肉体的(副 **телéсно**). ～ая красотá 人体美. ～ая устáлость 身体疲乏. ～ое наказáние 体罚,肉刑. ～ое поврежде́ние 身体受伤. накáзывать телéсно 体罚. ❸肉色的. чулки́ ～ого цвéта 肉色的长袜. ❹(转,旧)物质的,实体的,有形的;肉欲的. ～ мир 物质世界. ～ые существá 有形体的生物. ❺身体高大肥胖的. ～ человéк 身体高大肥胖的人.
телеспектáкль, -*я*［阳］电视(广播)剧.
телестáнция, -*и*［阴］电视台(站).
телестереоскóп, -*а*［阳］立体望远镜.
телéстих, -*а*［阳］贯尾诗(诗的每行末一字母连起来可以成为一个词、一个短句或名字).
телестóрож, -*а*［阳］电视监视(通过电视技术进行警卫).
телестриптúз, -*а*［阳］电视脱衣舞节目.
телестýдия, -*и*［阴］电视演播室.
телесценáрий, -*я*［阳］电视脚本,电视剧本.
телесценари́ст, -*а*［阳］电视剧本编剧,电视剧本作者.
телесчёт, -*а*［阳］远距计数装置.
телесъёмка, -*и*［阴］电视摄影.
телетáйп, -*а*［阳］〈技〉电传打字机,电传机.
телетайпи́ст, -*а*［阳］电传打字员.
телетайпи́стка, -*и*, 复二 -*ток*［阴］телетайпи́ст 的女性.
телетáйпный［形］телетáйп 的形容词.
телетайпсéттер, -*а*［阳］电传排字机.
телетеáтр, -*а*［阳］❶电视戏剧. ❷电视剧团;电视剧场.
телетермóметр, -*а*［阳］遥测温度计.
телетрансля́тор, -*а*［阳］电视转播装置.
телетрилóгия, -*и*［阴］电视三部曲,三集电视片.
телеуби́йство, -*а*［中］电视的凶杀镜头.
телеумéлец, -*льца*［阳］〈口语〉电视巧匠,会摆弄电视机的人,电视修理能手.
телеуправлéние, -*я*［中］❶遥控,远距离操纵. ❷遥控学,远距离控制学. ❸遥控机械装置.
телеуправля́емый［形］遥控的. ～ая электростáнция 遥控发电站.
телеустанóвка, -*и*, 复二 -*вок*［阴］电视装置.
телеýт［阳］见 телеýты.
телеýтка[1], -*и*, 复二 -*ток*［阴］〈动〉银灰松鼠(Sciurus vulgaris exalbidus).
телеýтка[2]［阴］见 телеýты.
телеýтский［形］铁勒乌特人的,捷列乌特人的.
телеýты, -*ов*［复］(单 **телеýт**, -*а*［阳］; **телеýтка**, -*и*, 复二 -*ток*［阴］)铁勒乌特人,捷列乌特人(阿尔泰人的一支).
телеучи́тель, -*я*［阳］电视教学的教员.
телефáкс, -*а*［阳］传真. передáть сообщéние по ～у 用传真转达通知.
телефáксный［形］телефáкс 的形容词.
телефельетóн, -*а*［阳］电视小品.
телефикáция, -*и*［阴］普及电视,电视化.
телефи́льм, -*а*［阳］电视(影)片.
телефи́льм-экранизáция, *телефи́льма-экранизáции*［阳］(小说、戏剧等)改编的电视片. многосери́йный ～(小说、戏剧等)改编的电视连续剧.
телефóн, -*а*［阳］❶电话;电话机. междугорóдный ～长途电话. городскóй ～市内电话. вы́звать *кого* по ～у 打电话找… подойти́ к ～у 走到电话机前. позвони́ть по ～у 打电话. Я у телефóна. 我在接电话;是我(接电话用语). настóльный ～桌(式话)机. стеннóй (настéнный) ～墙(式话)机. добáвочный ～电话分机. Телефóн звони́т. 电话铃响. ❷〈口语〉电话号码. Какóй ваш телефóн? 您的电话号码是多少? записáть *чей* ～记上…的电话号码. ～ изменúлся *у кого* 某人的电话号码变了. ◇**испóрченный телефóн**〈口语,谑〉讹传.
телефóн-автомáт, *телефóна-автомáта*［阳］自动收费公用电话.
телефонизáция, -*и*［阴］安装电话. ～ нóвого дóма 新宅安装电话.
телефонизи́ровать, -*рую*, -*руешь*［完,未］*что* 安装电话,供给电话机. ～ посёлок 给居民区安装电话.
телефонизи́роваться, -*руется*［未］телефонизи́ровать 的被动.
телефони́рование, -*я*［中］телефони́ровать 的动名词.
телефони́ровать, -*рую*, -*руешь*［完,未］(*что*, *о чём* 或接补语副句)用电话通知. Телефони́руйте емý, что заседáние отменяéтся. 请打电话通知他,会议不开了. ‖完也用 **протелефони́ровать**.
телефони́ст, -*а*［阳］❶电话(接线)员,话务员;电话兵. ❷电话学专家.
телефони́стик, -*а*［阳］〈口语〉= телефони́ст(含有贬意).
телефони́стка, -*и*, 复二 -*ток*［阴］телефони́ст 1 解的女性.
телефони́сточка, -*и*, 复二 -*чек*［阴］〈口语〉телефони́стка 的指小表爱.
телефóнить, -*ню*, -*нишь*［未］*кому*〈俗〉打电话.
телефони́я, -*и*［阴］电话学.
телефóнный［形］телефóн 的形容词. ～ая сеть 电话网. ～ аппарáт 电话机. автомати́ческая ～ая стáнция 自动电话局. ～ая трýбка 电话听筒,耳机. ～ая бýдка 电话室;公用电话亭. ～ая связь 电话通信. ～ая кни́га (或 кни́жка)电话簿. ～ звонóк 电话铃声.

телефоногра́мма, -ы[阴]电话通知;电话通知单. приня́ть ~у 接到电话通知.
телефо́нчик, -а[阳]телефо́н 的指小;耳塞机.
телефо́нщик, -а[阳]〈俗〉= телефони́ст.
телефо́то[不变,中]传真照片.
телефотогра́фия, -и[阴]传真照像,传真术.
телефото́метр, -а[阳]远距光度计,光度遥测表.
телефотоме́трия, -и[阴]光度遥测;光度遥测术
телехро́м, -а[阳](电视)彩色显像管.
теле́ц, -льца́[阳]❶〈旧〉牛犊. ❷[大写]〈天〉金牛(星)座. ◇**золото́й**(或 **злато́й**) **теле́ц**〈文语〉金犊(源出圣经);黄金,金钱 поклоня́ться золото́му тельцу́ 崇拜金钱.
телеце́нтр, -а[阳]电视中心.
телецентрализа́ция, -и[阴]遥控集中化,集中遥控.
телешо́м[副]〈方〉赤身露体,光着身子.
телешо́у[不变,中]电视演出,电视表演. програ́мма ~ 电视表演节目
телеэкра́н, -а[阳]电视屏幕,荧光屏.
телеэссе́[сэ́][不变,中]电视论坛(节目).
телеюбиля́р, -а[阳]电视中受庆贺的人(或单位).
те́лик, -а[阳]〈俗〉电视机.
телитоки́я, -и[阴]〈生物〉产雌单性生殖(只产生雌性后代的单性生殖).
тели́ться, *те́лится*[未]下小牛,下犊(下小鹿,下小驼鹿). ‖完 **отели́ться**.
телифо́н, -а[阳]〈动〉蝎蛛;蝎蛛目(Tolyphones, Holopeltidia, Uropygi).
тели́ца, -ы[阴](旧,方)(尚未下仔的)牝牛.
тёлка, -и, 复二 -лок[阴]〈口语〉小母牛,母牛犊;(尚未下仔的)牝牛.
телло́, -а́[中]泰洛舞(亚美尼亚民间集体舞).
теллу́р[тэ], -а[阳]〈化〉碲(Te).
теллури́д[тэ], -а[阳]〈化〉碲化物.
теллу́рий[тэ], -я[阳](表示地球绕日运动的)地动仪.
теллури́стый[тэ][形]亚碲的;四价碲的. -ое серебро́ 碲化银,碲银矿. -ая кислота́ 亚碲酸.
теллури́ческий[тэ][形]〈理,天〉大地的,地球的. ~ие то́ки(大)地电流,地磁流 ~ие ли́нии 大气谱线.
теллу́ровый[形]〈化〉(正)碲的;六价碲的 ~ая кислота́ 碲酸.
те́ло, -а, 复 *тела́*, *тел*, *тела́м*[中]❶〈理,数〉体,物体. твёрдые, жи́дкие и газообра́зные ~а́ 固体、液体及气体. небе́сное ~ 天体. амо́рфное ~ 非晶体,无定形体. геометри́ческое ~ 几何体 черное ~ 黑体. ~ враще́ния 旋转体. заря́женное ~ 带电体. ❷身体,肉体;尸体,遗骸;[单]〈俗〉肌肉,肉. ча́сти ~а 身体各部位. стро́йное ~ 匀称体格. ту́чное ~ 肥胖身体. тя́жесть ~а 身体重量. температу́ра ~а 体温. дрожа́ть ~ом 全身发抖. ~ом и душо́й 完全,彻底. ни душо́й, ни ~ом 丝毫也(不),一点也(不). торгова́ть свои́м ~ом 出卖肉体,卖淫. мёртвое ~ 尸体 У него́ душа́ с тёлом расстаётся. 他快死了. Те́ла на нём почти́ не́ было.〈俗〉他身上几乎没有肉. войти́ в ~ 胖起来 спасть с ~а 消瘦,掉膘. Ло́шадь в те́ле(或 в тела́х). 马长膘. ❸(某物的)主要部分,体,身;〈植物〉果瓤,果肉 ~ по́ршня 活塞体. ~ плоти́ны 坝身,坝体. ~ кле́тки 细胞体. ~ позвонка́〈解〉椎体. каверно́зное 或 пещери́стое ~〈解〉海绵体. ресни́чное ~〈解〉睫状体. ~ плода́ 果瓤. плодово́е ~ гриба́ 真菌的子实体. ❹〈军〉(枪、炮的)身,筒 ~ ору́дия 炮身 ~ пулемёта 机枪枪身. ❺〈转〉整体. составля́ть одно́(或 еди́ное, це́лое) ~ 构成一个整体. соединя́ть всех в одно́ неразде́льное ~ 把大家联合成一个不可分割的整体. ◇**держа́ть в чёрном те́ле** *кого* 待…很不好,虐待 **иноро́дное те́ло** 不是一类的东西;〈生物〉异体;〈医〉异物.
телобла́ст, -а[阳]〈生物〉端细胞
телово́й[形]〈文语〉物体的.
телогре́ечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉телогре́йка 的指小 ва́тная ~(密纳的)棉袄.
телогре́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]❶〈旧〉女棉背心,女棉坎肩. ❷〈口语〉(密纳的)棉袄.
телогре́я, -и[阴](俄罗斯旧式的)女皮袍,女夹袍.
телодвиже́ние, -я[中](身体或其局部的)动作. гимнасти́ческие ~я 体操动作. пла́вные ~я 从容不迫的动作. помога́ть свое́й ре́чи ~ями 以手势助讲话.
тело́к, -лка́[阳]〈口语〉= телёнок.
телолецита́льный[形]: **телолецита́льное яйцо́** 偏黄卵,端黄卵.
тело́м, -а[阳]〈古生物〉顶枝.
телоре́з, -а[阳]〈植〉兵草(Stratiotes aloides).
телосложе́ние, -я[中]身材,体格. стро́йное ~ 匀称的身材 кре́пкое ~ 强壮的体格. У него́ богаты́рское телосложе́ние. 他体格魁梧. Он был сла́бого телосложе́ния. 他体格很弱.
телоспори́дия, -и[阴]〈动〉晚孢子虫;[复]晚孢子亚纲(Telosporidia).
телофа́за, -ы[阴]〈生物〉有丝分裂末期
телохрани́тель, -я[阳]❶〈旧〉侍卫,卫士. ❷保镖. ◇**кня́жеский телохрани́тель**〈史〉(中国清朝的)护卫.
тёлочка, -и, 复二 -чек[阴]тёлка 的指小表爱.
те́лугу[тэ́][不变]❶[阳及阴]泰卢固人(印度的民族). ❷[形]泰卢固人的. ~ язы́к 泰卢固语.
телу́шечка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉телу́шка 的指小表爱.
телу́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉= телка. За́ морем телу́шка — полу́шка, да рубль перево́зу.〈谚语〉海外的牛犊很贱,可是运费很贵;东西不值钱,可是运费贵.
те́льная; *те́льна*[形]〈俗〉= сте́льная.
те́льник, -а[阳]❶〈口语〉= тельня́шка. матро́сский(或 полоса́тый)~海魂衫. ❷〈旧〉贴身带的十字架.
те́льное, -ого[中]〈方,俗〉鱼肉馅;带(加)鱼肉馅的食品.
тельно́й[形]〈方〉= те́льный.
те́льность, -и[阴]= теле́сность 1 解.
те́льный; -лен, -льна[形]❶〈口语〉贴身的. ~ крест 贴身十字架. ~ая руба́шка 贴身衬衫 ❷〈俗〉身材又高又胖的,身材高大肥胖的 ❸〈口语〉= теле́сный 3 解. ~ые чулки́ 肉色的长袜. ❹有实感的,栩栩如生的(副 **те́льно**). ~ая кра́ска 给人以实感的色彩.
тельня́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉海魂衫(蓝白条纹的水兵汗衫).
тельпе́к, -а[阳](高加索等地一种)毛皮高帽.
те́льфер[тэ́], -а[阳]〈机〉天车,小型架空电动起重机,电动(小)吊车,电葫芦.
те́льце, -а[中]❶(复 *тельца́*, -ле́ц) те́ло 2,3 解的指小表爱. де́тское ~ 儿童身体. ~ бе́лки 松鼠的躯体. ❷[常用复数](*тельца́*, -ле́ц)〈生物〉小体,球;细胞;微粒;粒子;核仁. бе́лые кровяны́е ~а́ 白血球,白血细胞. кра́сные кровяны́е ~а́ 红血球,红血细胞. осяза́тельные ~а́ 触觉小体. база́льное ~ 基小粒.
теля́, *теля́ти*[中]〈旧,口语〉= телёнок.
телязио́з, -а[阳]〈兽医〉吸吮线虫病.
теля́зия, -и[阴]〈动,医〉吸吮线虫;吸吮线虫属(Thelazia).
теля́тина, -ы[阴]❶牛犊肉. ❷〈口语〉傻子,呆子,窝囊废.
теля́тинка, -и[阴]〈口语〉теля́тина 1 解的表爱.
теля́тник, -а[阳]❶牛犊舍,牛犊栏. ❷养犊员. ❸〈旧俄〉贩犊商人.
теля́тница, -ы[阴]теля́тник 2 解的女性.
теля́чий, -ья, -ье[形]❶小牛的,牛犊的;小鹿的;小牛皮制的;小牛肉的. ~ье мя́со 牛犊肉. ~ья ко́жа 牛犊皮. ~ ра́нец 小牛皮制的背包. ~ьи котле́ты 小牛肉饼 ~ья колбаса́ 小牛肉肠. ❷像牛犊的;傻呵呵的. ~ье выраже́ние 傻呵呵的表情. ◇**теля́чий ваго́н**〈俗〉运输牲畜的车厢. **теля́чьи не́жности**〈讽〉过分的亲昵,过分的(分寸不当的)亲热.
тем[语气](与比较级连用)更,越,这就更,那就更. — Мы все комсомо́льцы. — *Тем лу́чше.* "我们都是共青团员." "这就更好啦." Я здесь ну́жен, тем трудне́е мне уе́хать. 这里需要我,我就更难离开这里. ◇**тем бо́лее что**[连]尤其是;因为;况且. До фа́брики бы́ло руко́й пода́ть, и Прейн предложи́л идти́ пешко́м, тем бо́лее что день был великоле́пный. 工厂就在附近,况且天气又很好,因此普赖恩提议步行. **чем..., тем**[连]越来…越. Чем быстре́е, тем лу́чше. 越快

越好

тéма, -ы[阴]❶题目,题材;话题. ~ доклáда 报告题目. ~ для сочинéний 作文题目. óпера на совремéнную ~у 现代题材的歌剧. вы́брать ~у 选题. перейти́ к другóй ~е 转到另一话题. Позвóльте мне рассказáть вам на э́ту тéму небольшóе собы́тие. 让我给您讲一件这方面的小事. Мы неоднокрáтно говори́ли с ним на литератýрные тéмы. 我们不止一次地和他谈过文学上的问题. ❷〈乐〉主题. ~ с вариáциями 主题变奏曲. ❸〈旧〉主要目的,基本任务. ❹〈语〉主位,主题 ~ и рéма 主位和述位. ❺〈语〉有类型标志元音为结尾的词干,变化类型词干.

темати́зм, -а[阳]〈乐〉主题对比.

темáтика, -и[阴]选题(范围),(总)题目,课题,目(录)(指某一系统的综合题目). совремéнная ~ худóжественных произведéний 艺术作品的现代选题. ~ литератýрного чтéния 文学阅读书目. ~ лéкций 讲座的题目.

темати́ческий[形]❶题目的;选题的;专题的. ~ план 选题计划. ~ концéрт 专题音乐会. ~ая коллéкция мáрок 按专题集邮. ❷〈乐〉主题的. ~ая разрабóтка 主题展开. ~ материáл 主题材料. ◇**темати́ческий глáсный**〈语〉用作变化类型标志的元音.

тéмбе[不变](坦桑尼亚中部民族的)平顶方房子.

тембр[тэ], -а[阳]〈乐〉音色. мя́гкий ~ 柔和音色,软音色. рéзкий ~ 激烈音色,尖音色. скрипи́чный ~ 小提琴的音色. прия́тный ~ гóлоса 悦耳的嗓音.

тéмбровый[тэ][形]тембр 的形容词. ~ые разли́чия инструмéнтов 各种乐器的音色差别.

теменнóй[形]тéмя 的形容词. ~ бугóр 顶结节. ~áя кость 顶骨.

тéмень, -и[阴]❶〈口语〉黑暗. Ти́мень-то кака́я! 多黑啊! Кругóм непрогля́дная тéмень. 周围一片漆黑. ❷〈粗俗〉蠢人,傻瓜.

тéметь 及 **тéмять**, -и[阴]〈方〉= тéмень.

тéмечко, -а, 复二-чек[中]〈口语〉тéмя 的指小.

теми́р-агáч, -а[阳]〈植〉铁木(Parrotia persica).

темиргóевцы, -ев[复]帖米尔戈耶夫人(俄罗斯联邦阿迪格人的一部分).

теми́р-кому́з, -а[阳]〈乐〉吉尔吉斯口琴.

тéмка, -и, 复二-мок[阴]〈口语〉тéма 1,2 解的指小表爱及表卑.

темля́к, -á[阳]刀柄带圈. сáбля с ~óм 有刀柄带圈的马刀.

темля́чный[形]темля́к 的形容词. ~ая кисть 刀柄带圈的穗.

тёмная, -ой[阴]〈旧〉禁闭室,拘留所. посади́ть в ~ую 关进禁闭室. ◇**тёмную устрóить** *комý*〈俗〉把…蒙住头痛打一顿(使其看不见是谁在打).

тёмненький; *темнёнек*, -*нька*[形]〈口语〉тёмный 1,2 解的表爱.

темнéнько[用作无人称谓语]〈口语〉很暗,阴暗.

темнéть, -éю, -éешь[未]❶变得更暗,发乌;发黑;暗淡起来;变得不愉快,变得忧郁. Серебрó темнéет. 白银发乌. Крáски на карти́нах от врéмени темнéют. 画上的颜色因年久而发暗了. Он темнéет в лицé. 他脸色忧郁起来. ❷[无人称]天黑,天暗下来. Зимóй рáно темнéет. 冬季天黑得早. ❸(黑色或暗色东西)出现,呈现,现出. Вдали́ темнéет лес. 远处出现一片黑压压的树林. Впереди́ темнéет я́ма. 前面是一个黑洞洞的坑. ◇**в глазáх темнéет**(或 **потемнéло**) *у когó*(由于虚弱或激动而)眼前发黑. ‖完 **потемнéть**(用于 1,2 解)及 **стемнéть**(用于 2 解).

темнéться, -éется[未]〈口语〉❶[无人称]天色黑起来,天黑. ❷现出,呈现(黑色的东西). В снегý чтó-то темнéется. 雪地里出现一个黑乎乎的东西. ‖完 **стемнéться**(用于 1 解).

темнёхонький; -*нек*, -*нька*[形]〈民诗〉非常暗的,非常黑的.

темнёхонько[用作无人称谓语]很黑,很暗.

темнёшенький; -*нек*, -*нька*[形]〈民诗〉= темнёхонький.

темнёшенько[用作无人称谓语]= темнёхонько.

тéмник[1], -а[阳]〈旧〉(鞑靼军队中的)万人指挥官.

тéмник[2], -а[阳]〈口语〉(作文、题目单、论文等的)题目集. ~ шкóльных сочинéний 小学作文题目汇集. ~ диплóмных рабóт 毕业论文题目集.

темни́тель, -я[阳](舞台、汽车等电灯的)减光器,灯光渐暗器,调光器.

темни́ть, -ню́, -ни́шь[未]❶ *когó-что* 使黑暗;使更暗些;使颜色深;使模糊不清. ~ свéтлые пя́тна в карти́не 把画上的浅色点染深些. Драпирóвка темни́т кабинéт. 窗幔使办公室变暗了. Недоговорённости темня́т изложéние. 话未说完使叙述含混不清. ❷〈转〉*когó-что* 使忧郁,使愁闷. ~ жизнь 使生活变得愁闷. ~ настроéние 使心情忧郁 ❸〈转,俗〉使糊涂,欺骗. Говори́ прáвду, не темни́. 说实话,别骗人.

темни́ться, -и́тся[未]❶[无人称]〈方〉= темнéть 1 解. ❷темни́ть 1 解的被动.

темни́ца, -ы[阴]〈旧,雅〉监狱.

темни́чный[形]〈旧,雅〉темни́ца 的形容词.

темнó[副]❶见 тёмный. ❷[用作无人称谓语]没有光线,黑暗. В клáссе совершéнно темнó. 教室非常暗. В глазáх темнó. 眼前发黑(指头晕、迷糊). Ужé темнó. 天已经黑了. ❸[用作无人称谓语]〈转〉忧郁,愁闷. На душé(或 сéрдце) темнó. 内心忧郁. ❹[用作无人称谓语]〈转〉不明白,不清楚. Темнó, чрезвычáйно темнó! 不明白,太不明白了!

темно...[复合词第一部]表示"深色的"、"乌黑的",如 темнокóжий, темнолúкий.

тёмно-[复合词第一部]表示"较浓的"、"较深的",如 тёмно-голубóй, тёмно-зелёный.

темнобрóвый[形]黑眉毛的.

тёмно-бýрый[形]棕褐色的.

темновáто[用作无人称谓语]有点黑,不大亮,有些暗. На сцéне темновáто. 舞台上不大亮.

темновáтый[形]略(微发)黑的,不特别暗的.

темновóдный; -*ден*, -*дна*[形]水色深的.

темноволóсый[形]深色头发的.

темноглáзый[形]深色眼珠的.

тёмно-жёлтый[形]深黄色的.

тёмно-зелёный[形]深绿色的.

тёмно-кáрий, -*яя*, -*ее*[形]深棕色的.

тёмно-каштáновый[形]深栗色的.

темнокóжий, -*ая*, -*ее*[形]❶深色皮肤的,淡褐色皮肤的. ❷深色人种的.

тёмно-кори́чневый[形]深棕色的,深咖啡色的.

тёмно-крáсный[形]深红色的,暗红色的.

темнолúкий[形]❶面目黧黑的,面孔黝黑的. ❷颜色暗的,颜色深的.

темнолúственный[形]长着深绿树叶的. ~ дуб 长着深绿树叶的橡树.

темнолúстый[形]= темнолúственный.

темнолúцый, -*ая*, -*ее*[形]❶面孔黝黑的. ❷长着黑种人脸色的.

темноокрáшенный[形]深色的,暗色的. ~ая пря́жа 深色纱线.

тёмно-рýсый[形]褐色的.

тёмно-сéрый[形]深灰色的.

тёмно-си́ний, -*яя*, -*ее*[形]深蓝色的,藏青色的.

тёмность, -и[阴]〈方〉= темнотá 1,4 解.

темнотá, -ы́, 复-óты, -óт[阴]❶黑暗,昏暗;暗处;黑夜. ночнáя ~ 夜间的黑暗. пóлная ~ 一片漆黑. сидéть в ~é 坐在暗处. Кругóм стоя́ла темнотá. 四周一片黑暗. Темнотá былá такáя, хоть глаз вы́коли. 黑得伸手不见五指. ❷〈转〉昏迷. ❸〈转〉含糊,不明白. ~ выражéния 表达含糊不清. ❹〈转,口语〉愚昧无知. ~ умá 思想因循守旧. ❺〈旧〉失明,眼瞎.

темноти́ща, -и[阴]〈口语〉темнотá 1 解的指大.

тёмно-фиолéтовый[形]深紫色的.

темнохвóйный[形]深色针叶的.

темноцвéтный[形]暗色的,深色的. ~ая пóчва 暗色土.

тёмно-шоколáдный[形]深巧克力色的,深咖啡色的.

тёмный; *тёмен*, *темнá*, *темнó* 及〈俗〉*тёмно*; *темнéе*; *темнéйший*[形]❶黑暗的,不透光的,昏暗的. ~ая ночь 黑夜. ~ лес 黑压压的森林. ~ день 阴天. ~ая кóмната 昏暗房间. ❷发黑的,深色的;色调深的. ~ые вóлосы 深色头发. ~ые гла-

за́ 乌黑的眼睛. -ые очки́ 墨镜. -ое пла́тье 深色衣服. -ое лицо́黝黑的脸. ❷〈转,忧郁的,闷闷不乐的,凄惨的. -ые ду́мы 愁绪. -ые го́ды 黑暗的年代. -ое го́ре 无穷的痛苦. -ая полоса́ жи́зни 生活中一段不愉快的时期. -ая грусть 无限忧愁. ❹〈转〉居心不良的,不正当的;令人怀疑的;不体面的. -ые делá 卑鄙的勾当. -ые сто́роны 阴暗面(缺点). -ая исто́рия 可疑的历史. ❺〈转〉模糊不清的,不可理解的,含混的;神秘的;〈旧〉默默无闻的,不知名的;平常的;很久以前的,远古的. ~ смысл 含混的意思. -ые места́ в ле́тописи 年鉴中不清楚的地方. -ое предчу́вствие 模糊的预感. -ые преда́ния 远古的传说. ~ мир 神秘的世界. ❻〈转〉愚昧无知的,落后的;偏僻的. -ые лю́ди 愚昧无知的人们. ~ у́гол 偏僻的地方. ❼[用作名词]тёмная, -ой[阴]〈旧〉禁闭室,拘留所. ❽[用作名词]тёмное, -ого[中]深色的衣服;难以理解的事. ходи́ть в -ом 穿深色衣服. ❾〈旧〉瞎眼的,失明的. Он сро́ду тёмный. 他生来就是瞎子. ◇**с темна́ до темна́** 或 **от темна́ до темна́**〈俗〉两头摸黑,披星戴月. **ста́вить на тёмную лоша́дку**〈口语,昵〉买冷门马(指赛马买马票);〈转〉钻冷门. **темна́ вода́ во о́блацех**〈谑〉不可理解的东西,令人纳闷的事. **тёмная мука́**(粗磨的)黑面. **тёмное пятно́**〈转〉1)不清楚的事,莫名其妙的东西. 2)污点;不光彩的(事) **темны́м-темён** (**-темна́, -темно́**)黑洞洞的,非常暗的.

тéмнять, -и[阴]〈旧,俗〉= тéмень.

темп, -а[阳]❶(音乐、演戏、朗诵、说话等的)速度. ме́дленные ~ы 慢板,慢速. ~ а́рии 咏叹调速度. увертю́ра в бы́стром ~е快板序曲. потéря ~а в игрé 弹唱走板. ~ рéчи 语速. ❷〈运动〉节律,速率,速度. ~ бéга 跑的节律,跑的速率. ~ стрельбы́ 射速,射击速度. футбо́льная игра́ в бы́стром ~е 快速的足球赛. ❸(事情进展的)速度. высо́кие ~ы разви́тия 发展的高速度. рост ~ов произво́дства 生产速度的增高. ~ жи́зни 生活的节奏. ~ реа́кции 反应的速度. ◇**в тéмпе** 快速地(做) Игра́ прохо́дит в тéмпе. 比赛快速地进行着.

тéмпера[тэ́], -ы[阴]❶[集]胶画颜料(用蛋黄、胶水等调和颜料而成). ❷〈艺〉胶画法;胶画.

темперáмент, -а[阳]❶气质,性情,性格,脾性;禀赋. сангвини́ческий ~多血质. меланхоли́ческий ~忧郁质. холери́ческий ~胆汁质. флегмати́ческий ~粘液质. пы́лкий ~火性,易激动的性情. Она́ жéнщина споко́йного темперáмента. 她是个性格沉静的女人. поэти́ческий ~诗人的气质,诗人的天赋. пропаганди́стский ~宣传员的鼓动性. ❷激情,容易冲动的气质. Он человéк с темперáментом. 他是个容易冲动的人. Стихи́ с темперáментом напи́саны. 诗是充满激情写的. ❸〈口语〉强烈的情欲. ◇**жéртва общéственного темперáмента**〈旧〉妓女.

темперáментность, -и[阴]темперáментный 的抽象名词.

темперáментный; -тен, -тна[形]富有激情的,易激动的,热烈的,热情洋溢的(副 **темперáментно**). ~ человéк 富有激情的人. -ая речь 激昂的演说,热情洋溢的讲话. темперáментно подходи́ть *к чему* 热情地对待…

температу́ра, -ы[阴]❶温度,气温. высо́кая ~ 高温度. ни́зкая ~ 低温度. срéдняя годова́я ~ 一年的平均气温. ~ во́здуха 气温. ~ воды́ 水温. ко́мнатная ~室内温度. ~ плавлéния 熔点. ~ кипéния 沸点. Па́дает температу́ра. 气温下降. ❷体温. повышéние ~ы 体温升高. нормáльная ~ 正常体温. измéрить больно́му ~у 给病人量体温. Температу́ра у больно́го три́дцать во́семь и во́семь. 病人的体温 38.8°. ❸〈口语〉高于正常体温,发烧. ходи́ть с ~ой 发着烧没躺下. У меня́ температу́ры нет. 我的体温不高,我不发烧.

температу́рить, -рю, -ришь[未]〈口语〉❶发烧. Больно́й температу́рит. 病人在发烧. ❷[无人称]*кого*(某人)发烧. Меня́ по вечера́м температу́рит. 我每天晚间发烧.

температу́рка, -и[阴]〈口语〉температу́ра 的指小表爱;= температу́ра 2,3 解.

температу́рно-вла́жностный[形]温度和湿度的. -ые режи́мы 温度和湿度状况.

температу́рный[形]температу́ра 的形容词. ~ шов〈技〉伸缩缝,温度缝. -ые шкáлы 温(度)标. ~ листо́к больно́го 病人体温(记录)表.

температуропроводи́мость, -и[阴]温度传导性,导温性;热导率. коэффициéнт ~и 导热系数,导温系数.

темперáция[тэ], -и[阴]〈乐〉平均律.

темпери́рованный[тэ][形]〈乐〉音律正确的. ~ инструмéнт 音律正确的乐器. ~ строй 平均律.

темпери́ровать[тэ], -рую, -руешь[完,未]*что*〈乐〉调节音律.

темпери́роваться[тэ], -руется[未]〈乐〉темпери́ровать 的被动.

тéмперный[тэ́][形]тéмпера 的形容词.

темпль, -я[阳](伦敦)内殿法学协会.

тéмпо[тэ́][不变,中]〈乐〉速度.

темпово́й[形]〈运动〉快速的,速度的,速率的. -ая трениро́вка 速率(速度)训练.

тéмповый[形]темп 1 解的形容词.

темпо́граф, -а[阳]〈工作〉进度记录仪. установи́ть ~ на заво́де 工厂里安装上工作进度记录仪.

темпометри́я, -и[阴]速率测量.

темпорáльный[形]❶时间的. ❷短暂的,非永恒的.

темь, -и[阴]❶〈口语〉= тьма¹ 及 темнота́ 1 解. Но́чью темь была́, хоть глаз вы́коли. 夜里黑洞洞的,伸手不见五指. ❷〈俗〉= темнота́ 4 解.

тéмя, -мени[中]❶前囟,颅顶,头顶. ко́сти тéмени 顶骨. ❷〈转,诗〉山顶,山巅.

тéмять, -и[阴]〈方〉= тéмень.

тéмячко, -а, 复二 -чек[中]〈口语〉тéмя 的指小表爱.

темя́шить, -шу, -шишь[未]*кого-что*〈方〉用拳头打.

тенáкль, -я[阳]〈印〉(排版用)原稿夹.

тенарди́т, -а[阳]无水芒硝.

тенáрова синь〈化〉中纳德蓝,铝酸亚钴.

тéнгри[不变]〈突厥和蒙古语〉天.

тéндем[тэ́ндэ], -а[阳] = тáндем.

тенденцио́зничанье[тэндэ], -я[中]〈口语〉тенденцио́зничать 的动名词.

тенденцио́зничать[тэндэ], -аю, -аешь[未]〈口语〉(做某事)有偏见,有成见,有倾向性.

тенденцио́зность[тэндэ], -и[阴]тенденцио́зный 的抽象名词. ~ изложéния 叙述的倾向性.

тенденцио́зный[тэндэ]; -зен, -зна[形]❶有倾向性的,有意向的. ~ писáтель 有倾向性的作家. ❷硬塞进作者意图的. Здесь нет никако́й живо́й о́бразности и худо́жественности, а везде́ тенденцио́зная карикату́ра. 这里没有任何生动的形象性和艺术性,到处充斥着作者硬塞进去的可笑的货色. ❸有成见的,有偏见的(副 **тенденцио́зно**). -ое освещéние собы́тий 对事件带有偏见的说明. ❹〈旧〉耸人听闻的,装模作样的,故意做作的. -ая непринуждённость 故作姿态的随便.

тендéнция[тэндэ́], -и[阴]❶趋向,趋势,倾向. ~ к ро́сту 增长的趋势. прогресси́вные ~и 进步的趋势(倾向). В нáшей промы́шленности наблюдáется неуклóнная тендéнция к повышéнию производи́тельности трудá. 我国工业有劳动生产率持续上升的趋向. ❷〈旧〉(作品的)意图,意向,倾向(性),命意. основнáя ~ áвтора 作者的基本意图(倾向). пьéса с ~ей有倾向性的剧本. ❸(与作品内容,情节无有机联系的,强加给读者的)作者意图,人为的倾向性.

тéндер[тэ́ндэ], -а[阳]❶〈铁路〉煤水车. ❷〈技〉松紧螺套,紧线器. ❸(运动用的及旧时军用的)单桅帆船. ❹〈经〉投标.

тéндер-конденсáтор[тэ́ндэ, дэн], *тéндера-конденсáтора*[阳]〈铁路〉冷凝式煤水车,复水式煤水车.

тéндерный[тэ́ндэ][形]тéндер 的形容词.

тендипеди́да, -ы[阴]〈动〉摇蚊;[复]摇蚊科(= комары́-дергуны́)(Chironomidae 或 Tendipedidae).

тендовагини́т[тэ], -а[阳]〈医〉腱鞘炎.

тене...[复合词第一部]表示"荫处"、"阴凉",如 тенеыно́сливый, тенелю́б.

теневи́к, -á[阳]〈口语〉地下经济生意人.

теневóй[形]❶在阴影里的,背阴的;(生长在)背阴地方的;阴面的,影子的. гуля́ть по ~óй сторонé у́лицы 在大街阴面散步. -áя сторонá до́ма 房子背阴的一面. ❷(绘画上)阴影的.

~ые места́ на карти́не 图画上阴影的地方 ❷〈转〉阴暗的,反面的,不利的. ~ая сторона́ де́ла 事情的阴暗面. ◇**теневая экономика** 地下经济. **теневой кабинет** 影子内阁 **теневой театр** 皮影戏,影戏,驴皮影.

теневыно́сливость, -и[阴]теневыно́сливый 的抽象名词.

теневыно́сливый [形]耐阴性的.

тене́зм, -а[阳]〈医〉= жиле́ние.

тенёк, -нька́[阳]〈口语〉阴凉处. сесть в ~ 坐到阴凉处. спря́тать (уйти́) в ~ 躲到阴凉处.

тенелю́б, -а[阳]阴生植物,喜阴植物.

тенелюби́вый [形]喜阴的. ~ые расте́ния 阴生植物,喜阴植物.

тенери́ф [тэнэ], -а(-у)[阳]特内里费葡萄酒(因西班牙的特内里费岛得名).

тенёта, -ёт[复](单 **тенёто**, -а[中]〈旧〉)❶捕兽网. попа́сть в ~ 落入网中. ❷〈俗〉蜘蛛网.

тенётник, -а[阳]❶(织网的)蜘蛛. ❷〈方〉(秋天在空中飘动的)蛛丝,游丝.

тенётный [形]❶捕兽网的. ❷能结网的(指蜘蛛). ~ые пауки́ 结网蜘蛛.

тенётчик, -а[阳](下网捕兽的)猎人.

тенёчек, -чка[阳]〈口语〉тенёк 的指小.

тензиме́тр [тэ], -а[阳](饱和)蒸汽压力表,(蒸汽)张力计.

тензиме́трия 及 **тензиметри́я**[тэ], -и[阴]饱和蒸汽压力测定法,蒸汽压强测定术.

тензода́тчик [тэ], -а[阳]张线式传感器,应变传感器.

тензо́метр [тэ], -а[阳]〈理〉张力计,伸长计;应变计,变形测定器.

тензометри́ческий [тэ][形]тензометри́я 的形容词. ~ое реле́ 应变继电器.

тензометри́я [тэ], -и[阴]张力(拉力)测量术;变形测定术(法).

те́нзор [тэ́], -а[阳]〈数〉张量.

те́нзорный [тэ́][形]张量的. ~ое исчисле́ние 张量演算.

тени́сто [副]❶见 тени́стый. ❷[用作无人称谓语]阴凉,有树荫. В лесу́ тени́сто. 林中很阴凉.

тени́стость, -и[阴]тени́стый 的抽象名词.

тени́стый [形]❶多荫的(副 **тени́сто**). ~ сад 绿树浓荫的花园. ❷背阴的. ~ овра́г 背阴的沟壑.

тени́ть, -ню́, -ни́шь[未]что 画阴影(职业用语).

теннанти́т, -а[阳]砷黝铜矿.

те́ннис [тэ́], -а[阳]网球(运动). игра́ть в ~ 打网球. соревнова́ния по ~у 网球比赛. ◇**насто́льный те́ннис** 乒乓球(运动)(= пинг-по́нг).

теннисист [тэ], -а[阳]网球运动员;乒乓球运动员.

теннисистка [тэ], -и, 复二 -ток[阴]теннисист 的女性.

те́нниска [тэ́], -и, 复二 -сок[阴]❶〈口语〉短袖运动衫. ❷[复]网球鞋.

те́ннисный [тэ́][形]те́ннис 的形容词. ~ мяч 网球. ~ корт 网球场. ~ турни́р 网球循环赛.

те́нор, -а, 复 -а́ 及 -ы[阳]❶男高音. лири́ческий ~ 抒情男高音. драмати́ческий ~ 戏剧男高音. говори́ть ~ом 用男高音说. ❷男高音(歌手). ❸次中音号. игра́ть на ~е 吹次中音号. ❹次中音部;次中音乐器.

тенори́ст, -а[阳]〈旧〉= те́нор 2 解.

тенори́стый [形]〈口语〉❶男高音的(副 **тенори́сто**). ~ го́лос 男高音的嗓子. ❷有男高音嗓子的,唱男高音的.

тенори́т, -а[阳]黑铜矿.

тенори́шко, -а[阳]〈口语〉те́нор 1 解的表卑.

те́норный 及 **тено́рный**[形]〈旧〉= теноро́вый.

теноро́вый [形]те́нор 1,2,3 解的形容词. ~ая па́ртия 男高音部. ~ репертуа́р 男高音(歌手所演的)节目.

теноро́к, -рка́[阳]〈口语〉不太高的男高音. говори́ть ~рко́м 用不太高的男高音说.

тенотоми́я, -и[阴]〈医〉腱切断术.

тенре́к, -а[阳]〈动〉马岛猬;[复]马岛猬科(Tenrecidae).

тенсио́метр, -а[阳]〈液体〉表面张力计.

тент [тэ́], -а[阳]❶天遮,天幕,(甲板或海滩浴场、凉台上用以遮阳光或雨的)帆布篷;(驳船的)棚舱. бáковый ~ 前甲板天遮. дождево́й ~ 防雨天遮. натяну́ть ~ 拉上帆布篷. ❷(甲板上)支有天遮的地方. Он сиде́л за столо́м на те́нте парохо́да. 他坐在轮船甲板上天遮下的桌子旁.

тентакули́т, -а[阳]〈古生物〉竹节石;[复]竹节石属(Tentaculites).

те́нтовый [тэ́][形]тент 的形容词.

тенцо́на, -ы[阴]〈文艺,史〉对读诗(11—12 世纪法国骑士抒情诗的一种).

тень, -и, о те́ни, в тени́, 复 те́ни, тене́й 及 те́ней[阴]❶背阴地方;阴凉地方,荫处;僻静的地方;光线不充足的地方. сиде́ть в ~и 坐在阴凉地方. лечь в ~и 在背阴地方躺下. укры́ться в ~и 躲在阴处. жить в ~и 住在僻静的地方. ❷(画面上的)阴影,暗影. контра́сты све́та и ~и 明暗反衬. класть ~и 画阴影. ❸影子,阴影;暗影,暗淡无光;〈转〉чего, какая(悲伤、焦虑等的)神情,神色,眼神;〈转〉形影不离的人. Тень от верб па́дала (或 упа́ла, легла́) на во́ду. 水里映出了柳树的影子. Со́лнце броса́ет (或 даёт) дли́нные те́ни от ле́са. 太阳投下树林的长长的影子. Промелькну́ла тень сомне́ния. 脸上掠过怀疑的神情. Гру́стные те́ни тяжело́ легли́ на его́ лицо́. 他的脸蒙上一层忧愁的阴影. Он его́ просле́дует как тень. 他像影子一样地跟着他. ❹〈转,文语〉чего, какая 余迹,遗痕;一点儿迹象;极少一点. ~и про́шлого 往事的余迹. сме́ртная ~ 死亡的征兆. Я ви́жу тень улучше́ния. 我看到一点改善的迹象. У меня́ нет ни те́ни худо́жественного тала́нта. 我一点儿艺术天才也没有. ❺幽灵,灵魂,鬼魂;〈转〉幻影,幻象;〈转〉消瘦、憔悴的人. загро́бная ~ 死后的灵魂. страна́ (或 оби́тель, жили́ще) ~е́й 阴间. Тень поги́бшего ребёнка неустрани́мо стои́т пе́ред ним. 死去小孩的影子总出现在他的眼前. Она́ обрати́лась в тень. 她瘦得只剩下一把骨头了. Одна́ тень оста́лась от него́. 他瘦得只剩皮包骨头了. ❻[复]皮影戏;皮影戏角色. ❼黑暗;〈转〉阴暗面. ночна́я ~ 或 ~ но́чи 夜色朦胧. вече́рняя ~ 或 ~ ве́чера 傍晚的昏暗,黄昏. рисова́ть ~и жи́зни 描写生活的阴暗面. ❽〈转〉怀疑. ~ па́дает на кого-что 嫌疑落在…. бро́сить ~ на чье до́брое и́мя 怀疑(诋毁)…的好名声. ❾[只用复数 те́ни, тене́й](化装时给眼部画的)眼影. ◇**в тень уйти́** (或 **отойти́**)退居次要地位. **навести́ тень на плетéнь** (或 **на я́сный день**)把水搅浑,混淆视听. **находи́ться** (或 **стоя́ть**) **в тени́** 处于次要地位. **остава́ться** (或 **держа́ться, быть, стоя́ть**) **в тени́** 不引人注意. **оставля́ть** (或 **держа́ть**) **в тени́** что 1)使退居次要地位. 2)不予注意,不提到,不讲清楚. **те́ни под глаза́ми** (或 **вокру́г глаз**) у кого(因疲倦、疾病引起的)眼圈发黑.

те́ньканье, -я[中]те́нькать 的动名词.

те́нькать, -аю, -аешь[未]〈口语〉(金属)铮铮作响;(雨点)滴滴答答;(某些鸟禽,如 сини́ца 山雀, пе́репел 鹌鹑等)叽叽叫. ‖完,一次 **те́нькнуть**, -ну, -нешь.

те́нькнуть [完,一次]见 те́нькать.

теньковка, -и, 复二 -вок[阴]〈动〉棕柳莺(Phylloscopus collybita).

ТЕО́ 及 **Тео́**[缩,拼读,不变]〈旧〉❶[中及阳](театра́льный отде́л Наркомпро́са)教育人民委员部戏剧处. ❷[中](театра́льное отделе́ние политпросве́та)政治教育局戏剧科.

теоброми́н [тэ], -а[阳]〈化,药〉可可(豆)碱.

теогони́я [тэ], -и[阴]神谱(关于诸神起源的神话和宗教传说),关于诸神起源的学说.

теодицея [тэ], -и[阴]〈哲,史〉神正论.

теодоли́т, -а[阳]经纬仪.

теодоли́тный [形]теодоли́т 的形容词. ~ ход 经纬仪导线.

теози́нте [不变,阴]〈植〉= теоси́нте.

теократи́ческий [тэ][形]теокра́тия 的形容词. ~ строй 神权政治制度. ~ая власть па́пы ри́мского 罗马教皇的神权统治.

теокра́тия [тэ], -и[阴]❶神权政治. ❷神权(政治)国家. ~и дре́вности 古代的神权国家.

тео́лог [тэ], -а[阳]神学家,神学者.

теологи́ческий [тэ][形]теоло́гия 的形容词(副 **теологи́чески**).

теоло́гия [тэ], -и [阴]神学.
теони́мика [тэ], -и [阴]神名学
теóрба, -ы [阴]双颈诗琴,捷奥尔巴琴(古拨弦乐器,一种低音诗琴).
теоре́ма, -ы [阴]定理 - пифаго́ра(数)毕达哥拉斯定理,勾股定理.доказа́ть ~у 证明定理.
теоретизи́рование, -я [中] теоретизи́ровать 的动名词.
теоретизи́ровать, -*рую*, -*руешь* [未]❶ *что* 使理论化,概括为理论 ❷空谈理论,抽象议论.Не́чего теоретизи́ровать,ну́жно бра́ться за рабо́ту.别空谈理论啦,该开始干点工作啦.
теоре́тик, -а [阳]❶理论家.фи́зик-теоре́тик 理论物理学家 ❷空谈家,好抽象议论的人.
теорети́ческий [形](副 **теорети́чески**)❶理论(上)的,研究理论的.-ие осно́вы 理论基础.~ая подгото́вка 理论修养.~ вы́вод 理论上的结论.рассужда́ть теорети́чески 在理论上推论.-ая меха́ника 理论力学.-ая конфере́нция 理论会议.Вся́кое теорети́ческое предположе́ние должно́ быть прове́рено на пра́ктике.各种理论上的假设都应该经过实践的检验.Теорети́чески ве́рно,но пра́ктикой еще не подтверждено́.理论上是对的,但是还没有经过实践证实.❷好钻研理论的,擅长理论探讨的.~ ум (或 тала́нт)好钻研理论的头脑(才能).
теорети́чность, -и [阴] теорети́чный 的抽象名词.
теорети́чный; -*чен*, -*чна* [形]太偏重理论的,空洞理论的,太抽象的(副 **теорети́чно**).~ое построе́ние 太偏重理论的学说.Ваш вы́вод теорети́чен и не согласу́ется с пра́ктикой.您的结论太偏重理论,不符合实际情形.теорети́чно рассужда́ть 空洞地议论.
теори́йка, -и, 复二 -*иек* [阴] тео́рия 的表贬.
теóрик, -а [阳](旧) = теоре́тик.
теори́ческий [形](旧) = теорети́ческий.
теори́чность, -и [阴](旧) = теорети́чность.
тео́рия, -и [阴]❶理论,学说.~ маркси́зма-ленини́зма 马克思列宁主义的理论.нау́чная ~科学理论.филосо́фская ~哲学理论.- эволю́ции 进化论.а́томная ~原子论.~ относи́тельности 相对论.- позна́ния 认识论.~ вероя́тностей 概率论.~ приба́вочной сто́имости 剩余价值学说.- компози́ции 作曲理论.~ ша́хматной игры́ 象棋理论.но́вая ~ изуче́ния иностра́нных языко́в 外语研究的新理论.Всё,что вы говори́те,ве́рно то́лько в тео́рии.您所说的一切,只在理论上是对的.❷论调,看法,见解,论点.У него́ на э́тот счёт своя́ тео́рия.他对这件事有自己的看法.В оправда́ние своего́ поведе́ния приду́мал це́лую тео́рию.他想出了一大堆论点替自己行为辩解 ❸(口语)空谈,抽象议论.
теорме́х, -а [阳](теорети́ческая меха́ника)理论力学(指学科).
теоси́нте [不变,阴]类蜀黍,假蜀黍(Euchlaena).
теосо́ф [тэ], -а [阳]神智学者.
теософи́ческий [тэ][形] теосо́фия 的形容词.
теосо́фия [тэ], -и [阴]神智学.
теосо́фка [тэ], -и, 复二 -*фок* [阴] теосо́ф 的女性.
теосо́фский [тэ][形] теосо́ф 及 теосо́фия 的形容词.
теофилли́н, -а [阳](化,药)茶碱.
теофо́рный [тэ][形]来自神的名字的
теоци́н, -а [阳] = теофилли́н.
тёпа, -ы [阳及阴](俗)笨人,糊涂人.
тепе́решний, -*яя*, -*ее* [形](口语)现在的,现有的,当今的,现代的.~ее вре́мя 现时.~ие лю́ди 现在的人们.-яя жизнь 现在的生活
тепе́рича [副](俗) = тепе́рь.
тепе́рь [副]❶现在,现时,目前.Тепе́рь жить хорошо́.现在生活得好.пре́жде и ~ 从前和现在.Э́то на́до сде́лать тепе́рь же.这个需要现在就做出来.❷[用作连接词](口语)其次,之后,再说,此外.*Дере́вню люблю́, привы́к*, тепе́рь во́здух —такóго в гóроде нет.我喜欢乡下,已经习惯了,再说那里的空气是城里所没有的.
тепе́ря [副](俗) = тепе́рь.
тёпленький [形](口语)❶тёплый 的指小表爱.-ая ко́мнатка 暖烘烘的一间小房间.Вы́дался тёпленький *денёк*.遇到一个暖暖和和的日子.❷(转,谑)刚做好的,刚写好的.Стихи́ ещё тёпленькие.诗是刚写好的.◇**как тёпленький**(俗)老老实实地.Ничего́,он согласи́тся как тёпленький.不要紧,他会老老实实答应的.**тёпленькое де́ло** (或 **де́льце**)骗人的勾当.**тёпленькое месте́чко** (或 **ме́сто**)优厚的职位;肥缺,美差.
тепле́ть, -*е́ет* [未]暖和起来,变得暖和;(转)(心里)感到温暖;(眼神、声音等)变得温和.Во́здух *тепле́л*.空气变暖.На у́лице тепле́ет.[无人称]外边暖和起来.На душе́ тепле́ло.[无人称]心里感到温暖.Глаза́ тепле́ли.眼神温和起来.‖完 **потепле́ть**.
теплёхонький; -*нек*, -*нька* [形](民诗,俗)非常温暖的,非常暖和的;非常热情的(副 **теплёхонько**).Он оде́т теплёхонько.他穿得挺暖和.
теплёхонько [副]❶见 теплёхонький.❷[用作无人称谓语]暖和;(感到)温暖.
теплёшенький; -*чек*, -*нька* [形](民诗,俗) = теплёхонький (副 **теплёшенько**).
те́плина 及 **тепли́на**, -ы [阴](方)❶篝火,火堆.❷(点着火的)烘炉,烘炉;(麦麻烘干炉的)烘火.
те́плинка 及 **тепли́нка**, -и, 复二 -*нок* [阴](方) те́плина 的指小表爱.
те́плить, -*лю*, -*лишь* [未] *что*(旧)点燃(常与 свеча́, лампа́да 连用).~ свечу́ 点蜡烛.
тепли́ть, -*лю́*, -*ли́шь* [未] *кого-что* 使更和蔼,使更温情.
те́плиться, -*ится* [未]❶微微燃着;发微光.Пе́ред ико́ной те́плилась лампа́да.在神像前微微燃着长明灯.Звёзды едва́ те́плились.星星微微发光.Те́плится то́ненькая свеча́.点着一根很细的蜡烛.❷(转)有一点儿,勉强存在,微弱地呈现出(指生命、知觉、感觉等).В нём ещё те́плится наде́жда на лу́чшее бу́дущее.他心里对美好的未来还抱有一线希望.Жизнь в больно́м едва́ те́плится.病人奄奄一息.
тепли́ца, -ы [阴](玻璃)温室,暖窖.гидропо́нная ~溶液栽培温室.грунтова́я ~地上式温室.зи́мние ~ы 冬季温室.◇**эффе́кт тепли́цы** 温室效应.
тепли́ца-анга́р, *тепли́цы-анга́ра* [阴]飞机库式温室.
тепли́чка, -и, 复二 -*чек* [阴](口语) тепли́ца 的指小.
тепли́чник, -а [阳]温室工人,暖房工作人员.
тепли́чно-оранжере́йный [形] = оранжере́йно-тепли́чный.развива́ть ~ое хозя́йство 发展暖房温室栽植场(业).
тепли́чно-парнико́вый [形]温床温室的.~ое хозя́йство 温床温室栽植场(业).
тепли́чность, -и [阴]娇生惯养.
тепли́чный [形]❶тепли́ца 的形容词.~ое хозя́йство 温室栽植场(业).~ые огурцы́ 温室栽培的黄瓜.~ая температу́ра 温室的温度.❷(转)娇生惯养的,温室中长大的.~ое созда́ние 温室中长大的人.~ое воспита́ние 娇生惯养的教育.Ребёнок растёт в тепли́чных усло́виях.小孩子在娇生惯养的条件下成长.◇**тепли́чный цвето́к** 或 **тепли́чное расте́ние** 温室花朵,娇生惯养的人.
тепло́¹, -а́ [中]❶(理) = теплота́ 1 解;热,热能.тео́рия ~а́ 热能学说.коли́чество ~а́ 热量.согре́ть ~о́м своего́ те́ла 用自身的体温使…变暖.❷温暖,暖和;暖和天气;暖和地方;零上气温.~ со́лнечного луча́ 阳光的温暖.держа́ть в ~е 使穿得暖和;使保持温暖;放在暖和的地方.люби́ть ~喜欢暖和.От э́того сла́бенького вина́ тепло́ растека́ется по те́лу.喝了点淡葡萄酒,一股暖意传遍全身.От пе́чки идёт тепло́.炉子散发出热气.сиде́ть в ~е́ 坐在暖和的地方.На дворе́ семь гра́дусов тепла́.外边是零上7度.В дом да́ли тепло́.给住所供(应)暖(气)了.❸(转)亲切,热忱,亲热.серде́чное (或 душе́вное) ~亲切热情.~ дру́жбы 友谊的温暖.От её го́лоса ве́яло тепло́м.她的声音很亲切
тепло́² [副]❶见 тёплый.~ одева́ться 穿得暖和.~ встре́тить делега́цию 热情地接待代表团.❷[用作无人称谓语]暖和;(感到)温暖.На дворе́ дово́льно тепло́.外面相当暖和.Ему́ бы́ло и сы́тно и тепло́.他吃得饱,穿得暖.Ей на душе́ ста́ло тепло́.她内心感到温暖.◇**ни тепло́, ни хо́лодно** *кому*

漠不关心,无动于衷.

тепло... [复合词第一部]表示:❶"热"、"热能",如 теплопрово́дность, теплосодержа́ние, теплоснабже́ние. ❷"内燃机的",如 теплово́з, теплохо́д.

теплобала́нсовый [形]热力平衡的. провести́ ~ые наблюде́ния 进行热力平衡观察.

тепловáтый [形]较温和的,较温暖的(副 **тепловáто**). ~ые вéтры 比较暖和的风.

теплови́к, -á[阳]〈口语〉热装置专家.

теплово́з, -а[阳]内燃机车.

теплово́зник, -а[阳]内燃机车乘务员.

теплово́зный [形]теплово́з 的形容词.

тепловозостроéние, -я[中]内燃机车制造(业).

тепловозострои́тель, -я[阳]内燃机车制造业职工;内燃机车制造者.

тепловозострои́тельный [形]制造内燃机车的. ~ заво́д 内燃机车制造厂.

теплово́й [形]热(能)的,热力的,热量的,使用热能的. ~áя энéргия 热能. ~áя обрабо́тка 热处理. ~ луч 热(射)线. ~óе расширéние 热膨胀. ~ые едини́цы 热量单位. ~ дви́гатель 热(力)机,热力发动机. ~áя сеть 供热网. ~áя электростáнция 热电厂(站),火力发电厂(站). ~óе релé 热效继电器. ~ы́е нейтро́ны 热中子. ◇**теплова́я оды́шка**(动物的)热喘息. **теплова́я смерть вселéнной** 宇宙热寂. **теплово́й удáр** 中暑,热射病.

тепловыделя́ющий, -ая, -ее[形]放热的,释放热能的. ~ элемéнт 释热元件(核反应堆里的热源).

теплогазоснабжéние, -я[中]热力与煤气供应,供暖和供气.

теплоёмкий; -ёмок, -ёмка[形]❶〈理〉热容量大的. ❷耗热量大的,耗燃料多的.

теплоёмкость, -и[阴]〈理〉热容(量). удéльная ~ 比热.

теплозащи́та, -ы[阴]保温;隔热. ~ здáний 楼房的保暖.

теплозащи́тный [形]теплозащи́та 的形容词. ~ые сво́йства материáла 材料的隔热性能. ~ое стекло́ 保温玻璃.

теплоизоляцио́нный [形]绝热的,隔热的,不传热的.

теплоизоля́ция, -и[阴]热绝缘,绝热(设备),隔热层,保温装置.

теплоинститу́т, -а[阳]热工研究所.

теплокро́вный [形]❶温血的,恒温的(指动物) ❷[用作名词]**теплокро́вные**, -ых[复](单 **теплокро́вное**, -ого[中])〈动〉温血动物,恒温动物.

теплолечéние, -я[中]〈医〉热疗(法).

теплолю́б, -а[阳]喜温植物;喜温动物.

теплолюби́вость, -и[阴]теплолюби́вый 的抽象名词.

теплолюби́вый [形]适温的,喜温的(指动植物). ~ые ры́бы 喜温鱼类. ~ые культу́ры 喜温农作物.

тепломагистрáль, -и[阴]热力干线,供热干线,供热主管道.

теплом́ер, -а[阳]量热器,热量计;〈旧〉温度计

тепломорозосто́йкий [形]耐热耐寒的,抗热抗寒的.

теплонагру́зка, -и[阴]热负荷,热荷载.

теплонепроницáемый [形]不透热的,防热的.

теплоноси́тель, -я[阳]〈专〉带热体,载热体,带热介质,热媒;(核反应堆的)载热剂.

теплообмéн, -а[阳]〈专〉热交换,换热. ~ в атмосфéре 大气中的辐射热交换. регули́рование ~а 热交换的调整.

теплообмéнник, -а[阳]〈专〉换热器,热交换器.

теплообмéнный [形]теплообмéн 的形容词. ~ аппарáт 换热器;热交换器.

теплообразовáние, -я[中]生热,发热;热形成.

теплоотдáча, -и[阴]❶散热,放热,热发射,热辐射. ❷〈生理〉热发散,散热.

теплопарово́з, -а[阳]内燃蒸汽机车.

теплопеленгáтор, -а[阳]热力测向仪,红外线测向仪.

теплоперсдáча, -и[阴]传热,热传递

теплопотéря, -и[阴]热量损失,热量损耗,热耗.

теплоприёмник, -а[阳]受热器,受热体.

теплопрово́д, -а[阳]供热管道,导热管.

теплопрово́дность, -и[阴]〈理〉导热,导热性,传热能力. коэффициéнт ~и 导热系数,热导率

теплопрово́дный [形]〈理〉导热的,传热的. ~ые телá 导热体.

теплопроду́кция, -и[阴]〈生理〉热产生,产热,生热.

теплопрозрáчность, -и[阴]〈理〉透热性.

теплопрозрáчный; -чен, -чна[形]〈理〉透热的.

теплоро́д, -а[阳]〈理,旧〉热质,热素.

теплосéть, -и, 复 -сéти, -сетéй, -сетя́м[阴]供热网. кольцевáя ~ 环状供热网.

теплосилово́й [形]❶热动力的,热力的. ~ цех 热力车间. ❷[用作名词]**теплосиловáя**, -óй[阴]〈口语〉热力装置.

теплоснабжáющий, -ая, -ее[形]供热的.

теплоснабжéние, -я[中]供热,热的供应.

теплосодержáние, -я[中]〈理,旧〉焓,热函,含热量.

теплосто́йкий; -сто́ек, -сто́йка[形]耐热的. ~ая стáль 耐热钢. ~ резéц 耐热刀具.

теплосто́йкость, -и[阴]теплосто́йкий 的抽象名词.

теплотá, -ы́[阴]❶〈理〉热(能),热量. скры́тая ~ 潜热. едини́ца ~ы 热单位. лучи́стая ~ 辐射热. ~ парообразовáния 汽化热,蒸发热. ~ плавлéния 熔解热. ❷温,暖,温暖. ~ тéла 体温. ~ во́здуха 气温. Со́лнце своéй теплото́й согревáет зéмлю. 太阳发热把大地晒暖. ❸〈转〉热情,亲热,亲切. встрéтить *кого* с большо́й ~о́й 十分热情地接待… Он говори́л о тебé с большо́й теплото́й. 他很亲切地谈论过你. душéвная (或 сердéчная) ~ 或 ~ души́ (或 сéрдца)(心中)亲热,热心,亲切. ❹〈旧,俗〉圣餐酒(圣餐后,进圣餐者饮用的一种掺温水的红葡萄酒).

теплотво́р, -а[阳]〈旧〉= теплоро́д.

теплотво́рность, -и[阴]〈理〉热值,卡值,发热值. ~ то́плива 燃料发热值.

теплотво́рный; -рен, -рна[形]发热的,生热的;发热值高的. ◇**теплотво́рная спосо́бность (то́плива)**〈专〉(燃料的)发热值;〈理〉热值,卡值

теплотéхник, -а[阳]热力工程专家,热工技术员.

теплотéхника, -и[阴]热工学;热力工程.

теплотехни́ческий [形]теплотéхника 的形容词.

теплотрáсса, -ы[阴]热力管道,供热管线.

теплоудéрживающий, -ая, -ее[形]: **теплоудéрживающая плёнка** 保温薄膜.

теплоусто́йчивость, -и[阴]теплоусто́йчивый 的抽象名词.

теплоусто́йчивый [形]耐热的,抗热的,热稳定的. ~ая стáль 热强钢,耐热钢.

теплоутилизáтор, -а[阳]废热利用器,余热利用器;废热锅炉,余热锅炉.

теплоутилизацио́нный [形]теплоутилизáция 的形容词. ~ котёл 废热锅炉,余热锅炉.

теплоутилизáция, -и[阴]废热利用,余热利用.

теплофи́зика, -и[阴]热物理学.

теплофизи́ческий [形]теплофи́зика 的形容词.

теплофикацио́нный [形]теплофикáция 的形容词.

теплофикáция, -и[阴]❶联合发电供热,发电供热联合化. ❷供热系统,暖气设备;废汽余热供暖设备.

теплофи́льтр, -а[阳]挡热罩;滤热片.

теплофици́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 联合发电供暖.

теплофици́роваться, -руется[未]теплофици́ровать 的被动.

теплохо́д, -а[阳]内燃机船,柴油机船.

теплохо́дик, -а[阳]〈口语〉теплохо́д 的指小. прогу́лочный ~ 内燃机小游船.

теплохо́д-ледоко́л, *теплохо́да-ледоко́ла*[阳]内燃机破冰船.

теплохо́дный [形]теплохо́д 的形容词.

теплоходостроéние, -я[中]柴油机船(内燃机船)制造业.

теплоцентрáль, -и[阴]热力厂,供热中心,暖气供应站.

теплоэлектри́ческий [形]热电的. ~ манóметр 热电压力计.

теплоэлектрогенерáторный [形]由热发电的. ~ая лáмпа 温差发电(煤油)灯.

теплоэлектростáнция, -и[阴]热电站,火力发电站.

теплоэлектроцентрáль, -и[阴]热电中心,热电厂,热电站.

теплоэнергéтика [нэ], -и[阴]热力工程(学)

теплу́шечный [形]теплу́шка 1,2 解的形容词.

теплу́шка ,-*и*,复二-*шек*[阴](口语)❶(铁路)加温车,取暖货车(货车内生上火以运输旅客).❷(运动场及工地上的)暖棚,取暖室.❸厚棉上衣;皮上衣

тёплый ;*тёпел*,*тепла́*,*тепло́*,*тёплы* 及 *теплы́*;*тепле́е*;*теплéйший*[形]❶温暖的,暖和的,温热的.-ая погóда 暖和天气.-чай 温茶.~ое молокó 温牛奶.~ луч сóлнца 暖和的阳光.-ые стрáны 气候温和的国家.❷保暖的,防寒的,厚实的(副 **тепло́**).~ая одéжда 防寒衣服.~ые чулки́ 防寒长袜,厚实长袜.❸保温的,有保暖设备的.-ая изба́ 暖和的农舍.-ая убóрная 有保暖设备的厕所.❹(转)(令人感到)温馨的,亲热的,亲切的,热诚的(副 **тепло́**).~ое чу́вство 亲切的感情.-приём 亲切接待.дрýжеский ~ разговóр 友好热情的谈话.-ая моли́тва 热诚的祈祷.❺(转)柔和的,悦耳的,悦目的(副 **тепло́**).~ тон виолончéли 大提琴的柔和音调.-ые крáски карти́ны 图画的柔和色调.◇**сказа́ть па́ру тёплых слов**(俗)1)说几句充满激情的话.2)说刺激话;把…痛骂一顿.**тёплая компа́ния** 亲密快活的一伙人(常指在一起说笑玩乐的人,也指胆大胡为的一伙).**тёплые во́ды**(旧)温泉.**тёплые дела́**(或 **дели́шки**)欺诈(诈骗)勾当.

теплы́нь ,-*и*[阴](口语)暖和,暖和天气;(转)温暖,亲切.На ýлице теплы́нь! 外边天气真暖和! В дóме духотá,теплы́нь.家里又闷又热.В груди́ теплы́нь.心里感到温暖.

тепля́к ,-*á*[阳]❶(冬季施工的)暖棚.❷(幼畜的)暖圈.❸(方)暖风.❹(方)一种女皮大衣.

терапе́вт ,-*а*[阳]内科医师.

терапевти́ческий [形]терапéвт 及 терапи́я 的形容词.~ое отделéние больни́цы 医院的内科

терапи́я ,-*и*[阴](医)❶(内科)治疗;疗法;治疗学.-сéрдца 心脏治疗.-ушны́х болéзней 耳疾的治疗.ткáневая ~组织疗法.❷内科(学)

...терапи́я ,-*и*[阴,复合词第二部]表示"治疗"、"疗法",如 бальнеотерапи́я,физиотерапи́я.

терáрмия ,-*и*[阴](守卫本土的)本土军,本土部队.

тератобласто́ма [тэ],-*ы*[阴](医)畸胎细胞瘤.

тератогене́з [тэ,нэ],-*а*[阳](医)畸胎发生,畸胎形成

тератологи́ческий [тэ][形]тератолóгия 的形容词.-кабинéт 畸形病诊疗室.-орнáмент 兽形装饰.

тератоло́гия [тэ],-*и*[阴]❶(生物)畸形学,畸胎学.❷(艺)怪形艺术,兽形图案装饰.

терато́ма [тэ],-*ы*[阴](医)畸胎瘤.

те́рбиевый [тэ][形](化)铽的.

те́рбий [тэ],-*я*[阳](化)铽(Tb).

тердесие́н [тэрдэ],-*а*[阳]=сиéнна.

теребíлка ,-*и*,复二-*лок*[阴]拔麻机.кóнная -马拉拔麻机.

теребíльный [形]起麻用的,拔麻的.~ая маши́на 拔麻机.

теребíльщик ,-*а*[阳](手工)拔麻工;拔麻机操纵工,拔麻机手.

теребíльщица ,-*ы*[阴]теребíльщик 的女性.

теребíть ,-*блю́*,-*би́шь*;-*блённый*(-*ён*,-*ена́*)[未]*кого-что* ❶揪,拉,拽,扯.-склáдки плáтья 把连衣裙的褶子拽来拽去.-борóдку 捋胡子.нéрвно ~ вóлосы 焦急地揪头发.~ *кого* за плечó 扯…的肩膀(晃动).❷(转,口语)(老是)麻烦,打扰.-*кого* вопрóсами 用问题打扰…~ дýшу 烦人,扰人.~ беспреры́вными запрóсами 用不断地询问来打扰.❸连根拔(麻等).-лён 拔麻.❹(古罗斯时)整修;铺设.-пути́(或 дорóги)修路.‖完 **вы́теребить**,-*блю*,-*бишь*;-*бленный*(用于3解).

теребíться ,-*и́тся*[未]теребíть 1,3,4 解的被动.

тереблéние ,-*я*[中]теребíть 的动名词.~ льна 拔麻.~ по пустякáм 用小事打扰.

те́рем ,-*а*,*в тéреме* 及 *в теремý*,复-*á*[阳]楼,阁;楼房.деви́чий -绣楼,闺房.боя́рский -大贵族的宅第(阁楼).«Сон в крáсном тéреме»《红楼梦》.Деви́ца в теремý,что я́блоко в раю́.(俗语)闺阁里的姑娘,就像天堂里的苹果(喻不易得到).

те́ремец ,-*мца*[阳]тéрем 的表爱.

теремно́й 及 **те́ремный**[形]тéрем 的形容词.

теремо́к ,-*мкá*[阳]❶тéрем 的指小.❷顶楼;阁楼.

теремо́чек ,-*чка*[阳](民诗,口语)теремóк 的表爱.

тёрен ,-*рна*[阳](方)=терн.

терескéн ,-*а*[阳](植)优若藜;优若藜属(Eurotia).сéрый 优若藜(E. ceratoides).

тере́ть ,*тру*,*трёшь*;*тёр*,-*ла*;*тёрший*;*тёртый*[未]❶ *кого-что* 揩,擦,擦拭;揉搓;涂擦,磨擦,擦(亮).-себé рýку 擦(自己的)手.~ отморóженный нос 揉搓冻疼的鼻子.~ глазá спросóнья 半睡不醒地揉眼睛.~ пол вóском 用蜡涂擦地板.-стёкла 擦玻璃.❷ *что* 揉,擦;捣;研磨(使碎,使成粉状).~ морко́вь 擦胡萝卜.-хрен на тёрке 用礤床儿擦洋姜.~ табáк 揉搓烟叶.~ крáски 研颜料.❸[第一,二人称不用](*что* 或无补语)磨痛,磨破.Сапóг трёт нóгу.一只靴子磨脚.Воротни́к тёр шéю.衣领磨脖子.

тере́ться ,*трусь*,*трёшься*;*тёрся*,-*лась*;*тёршийся*[未]❶(口语)擦,擦拭,揉搓(自己身体的某部)~ полотéнцем 用毛巾擦身子(手、脸等).❷(互相)磨蹭.Жерновá трýтся оди́н о другóй.两扇磨盘互相磨着.Кот тёрся о крéсло спинóй.猫在安乐椅上蹭背.❸(转,口语)(不受欢迎地或怀有私心地)在…周围转来转去,死跟着;厮混.~ óколо начáльства 在上级跟前转来转去.Мнóго лет он тёрся среди́ актёров.他在演员中混了许多年.❹терéть 1,2 解的被动.

терефта́левый [形]:**терефта́левая кислота́** 对酞酸,对苯二酸.

те́рец ,-*рца*[阳]捷列克河流域的哥萨克.

терза́ние ,-*я*[中]❶терзáть 的动名词.❷[常用复数](转,文语)折磨,痛苦.душéвные ~я 精神上的折磨(痛苦).выноси́ть ~я 忍受痛苦.испы́тывать ~я 经受折磨.миллиóн ~й 无数的折磨.

терза́тель ,-*я*[阳](旧)折磨别人的人.

терза́тельный [形](旧)使人痛苦的,折磨人的.

терза́ть ,-*áю*,-*áешь*[未]*кого-что*(文语)❶撕破,撕碎.Волк терзáет ягнёнка.一只狼在撕裂羊羔.❷(转)折磨,使苦恼,使精神痛苦.~ дýшу 使内心痛苦.-*кого* упрёками 用责骂折磨…Егó терзáет бессóница.失眠折磨着他.Свет терзáет глазá.光线刺眼.❸(转,旧)歪曲,丑化.◇**терза́ть на ча́сти**(或 **на куски́**) *кого*(竞相提出请求、委托)折腾…,使…难于招架,应接不暇.**терза́ть слух**(指以平庸无味的作品)亵渎(读者的)视听.

терза́ться ,-*áюсь*,-*áешься*[未]❶受折磨,痛苦,苦恼,难过.-сомнéниями 因疑虑而苦恼.~ душóй 心里难过.❷терзáть 的被动.

терилéн ,-*а*[阳]特丽纶(英国制聚酯纤维的商品名);特丽纶织物.

терилéновый [形]терилéн 的形容词.~ костю́м 特丽纶服装.-ые плёнки 特丽纶薄膜.

терподо́нт [тэ],-*а*[阳](古生物)兽齿类动物;[复]兽齿亚目(Theriodontia).

териоло́гия [тэ],-*и*[阴]兽类学,哺乳动物学.

тёрка ,-*и*,复二-*рок*[阴]❶擦板,礤床儿.терéть *что* на -е 在擦板上擦…❷(农)碾磨脱粒机;辗种机.❸(动)齿舌.❹(泥瓦工用)镘板,木镘.

терли́к ,-*á*[阳]❶(史)捷尔利克(旧时俄国的一种窄腰短袖男长衫).❷蒙古长袍.

термалама́ [阴]见 тармаламá.

термалама́мовый [形]见 тармаламáмовый.

терма́льный [形](地质)温泉的;地下热水的.~ые вóды 温泉水,地下热水.~ истóчник 温泉.

терманестези́я ,-*и*[阴](医)温度感觉缺失.

термидо́р ,-*а*[阳](史)❶热月(法国大革命时共和历的11月,相当于公历7月19日至8月18日).❷热月政变.

термидориа́нец ,-*нца*[阳](1794年7月27日法国)热月政变的参加者;热月党人,热月派分子.

термидориа́нский [形]热月党(人)的;热月的;热月政变的.~ переворóт 热月政变.

термидориа́нство ,-*а*[中]❶热月党反动统治时期.❷热月党人思想,热月党人政策.

те́рмика ,-*и*[阴](地表、大气、海洋的)热状况.изучáть -у сéверных морéй 研究北方海洋的热状况.теоретíческая разрабóтка проблéм -и 地表热状况问题的理论研究.

те́рмин¹ ,-*а*[阳]❶术语,(专门)名词.лингвисти́ческие ~ы 语

言学术语. техни́ческие ~ы 技术术语. специа́льные ~ы 专门名词. ❷〈逻辑〉项(判断的三个组成部分之一:主项、谓项,联项;三段论中的大项和小项). бо́льший ~ 大项. ~ сужде́ния 判断的项. ❸〈旧〉词语、字眼. Мои́ у́ши к таки́м те́рминам не привы́кли. 我听不惯这样的字眼.

те́рмин², а(у)[阳]〈旧〉❶期限,期间,时期. шестиго́ди́чный ~六年的期限. Э́тот те́рмин сли́шком до́лог. 这个期限太长了. ❷〈转〉末日,死期. дожда́ться своего́ ~у 等到自己的末日.

Те́рмин, -а[阳]〈罗神〉忒耳弥诺斯(界碑、界石、界桩之神).

термина́л, -а[阳]❶〈铁路〉终点(站). ❷(计算机上的)终端(装置).

термина́льный[形]最终的,最后的,终期的;末端的,末梢的. ~ое состоя́ние 临终状态. ~ое устро́йство 终端装置.

термина́тор, -а[阳]〈天〉(行星或卫星上的)明暗界线,晨昏线.

терми́низм, -а[阳]〈哲〉名目论(中世纪唯名论的现代变种).

термини́рование, -я[中]терминиро́вать 的动名词.

термини́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 给…定术语,定名称. ~ но́вые нау́чные поня́тия 给新科学概念定名称.

термини́роваться, -руется[未]термини́ровать 的被动.

терминологиза́ция, -и[阴]术语化. ~ общеупотреби́тельных слов 通用词汇的术语化.

терминологи́ческий[形]терминоло́гия 的形容词. ~ слова́рь 术语词典.

терминоло́гия, -и[阴](某一学科的全部)术语. граммати́ческая ~语法术语. филосо́фская ~哲学术语. медици́нская ~医学术语.

терми́ст, -а[阳]热处理专家,热处理工.

терми́стор, -а[阳]半导体电阻,热敏电阻;热变(电)阻器,热控管.

терми́т¹, -а[阳]铝热剂,高热剂,铝粉焊接剂.

терми́т², -а[阳]〈动〉白蚁;[复]等翅目(Isoptera).

терми́тник, -а[阳]白蚁巢.

терми́тный[形]терми́т¹ 的形容词. ~ая бо́мба 铝热炸弹. ~ая сва́рка 铝热焊.

терми́товый[形]=терми́тный.

терми́ческий[形]〈专〉热(量)的,热工的,热处理的,热力的. ~ая обрабо́тка мета́ллов 金属的热处理. ~ая сто́йкость 耐热性. ~ режи́м 热量状况. ~ ве́тер〈气象〉热成风. ~ эква́тор〈气象〉热赤道. ~ая диссоциа́ция〈化〉热力离解作用.

терми́чка, -и,复二-чек[阴]热处理车间,热工车间(行业用语).

термо...[复合词第一部]表示 1)与"温、温度有关",如 термоакти́вный, термосто́йкий, термочувстви́тельный. 2)"在高温作用下制成的",如 термоантраци́т, термофосфа́т. 3)"利用热效应的",如 темобу́р, термозо́нт, термосигнализа́тор.

термоакти́вный[形]热作用的. ~ая опа́лубка〈建〉热体模板,热作用模板,保温模板.

термоанемо́метр, -а[阳]〈气象〉热线风速表.

термоантраци́т, -а[阳]去湿无烟煤,热炼无烟煤.

термобари́ческий[形]〈气象〉温压的. ~ое по́ле 温压场.

термобарока́мера, -ы[阴]温压调节箱,热压舱.

термобатаре́я, -и[阴]温差电堆,热电堆.

термобатигра́ф, -а[阳]〈海〉深水温度计.

термобума́га, -и[阴]热敏纸. листо́к ~и 一张热敏纸.

термоводолече́ние, -я[中]温泉治疗.

термовыно́сливый[形]耐热的.

термогенера́тор, -а[阳]热偶发电器.

термоге́нный[形]〈生物〉发热的,生热的,产热的. ~ые бакте́рии 产热的细菌.

термогигро́граф, -а[阳]温湿计,温度湿度记录器.

термоглубоме́р, -а[阳]〈海〉温度测深计.

термогра́мма, -ы[阴]温度自记曲线,温度过程线,热谱图.

термо́граф, -а[阳]〈气象〉自记式温度计,温度自记器.

термодина́мика, -и[阴]热力学.

термодинами́ческий[形]〈理〉热力学(上)的;热力的,热动的. ~ потенциа́л 热力势,热力位. ~ая температу́рная шкала́ 热力学温标. ~ое равнове́сие 热动平衡

термодиффу́зия, -и[阴]热扩散.

термозвукоизоляцио́нный[形]隔热隔音的.

термози́т, -а[阳]矿渣浮石,热渣,浮渣.

термози́тный[形]термози́т 的形容词.

термозитобето́н, -а[阳]热渣混凝土,矿渣浮石混凝土.

термозо́нд, -а[阳]〈技〉热探头.

термоизоляцио́нный[形]термоизоля́ция 的形容词. ~ые материа́лы 绝热(隔热)材料,保温材料.

термоизоля́ция, -и[阴]=теплоизоля́ция.

термоио́н, -а[阳]〈理〉热离子.

термоио́нный[形]热离子的. ~ генера́тор 热离子发生器. ~ая эми́ссия 热离子发射.

термока́мера, -ы[阴]❶人工控温室. ❷(冬季施工用的)保温箱.

термокарота́ж, -а[阳]〈技〉热测井,井温测量.

термока́рст, -а[阳]〈地质〉热溶洞,热喀斯特;热岩溶作用.

термока́рстовый[形]〈地质〉热溶洞的,由热岩溶作用形成的. ~ое о́зеро 热溶洞湖.

термока́устика, -и[阴]〈医〉热烙法,烧灼法.

термокомпрессио́нный[形]термокомпре́ссия 的形容词. ~ая сва́рка 热压焊接.

термокомпре́ссия, -и[阴]热压焊.

термоконста́нтный[形]温度不变的,恒温的. ~ые устано́вки 恒温装置. ~ цех 恒温车间.

термокопи́р, -а[阳]热敏复印机.

термокопирова́льный[形]涂有热敏液剂的;热敏复印的. ~ая бума́га 热敏纸.

термокопи́рующий, -ая, -ее[形]: **термокопи́рующий аппара́т** =термокопи́р.

термола́мпа, -ы[阴]〈旧〉取暖照明装置;取暖灯.

термоле́нта, -ы[阴]热敏复印(纸)带.

термолюминесце́нция, -и[阴]〈理〉热释光,热发光.

термомагни́тный[形]〈技〉热磁的. ~ сплав 热磁合金.

термо́метр, -а[阳]温度表,寒暑表;体温表. рту́тный ~水银温度表. ~ Це́льсия(或 Реомю́ра, Фаренге́йта)摄氏(列氏、华氏)温度表. дистанцио́нный ~遥测温度表. манометри́ческий ~压力表式温度表. поста́вить больно́му ~给病人量体温. На рассве́те термо́метр пока́зывал +7°С. 黎明时温度表的示度为摄氏零上7度.

термометри́ческий[形]测温的. ~ая шкала́ 温度标,测温标.

термометри́я 及 **термоме́трия**, -и[阴]〈理〉测温学,计温学.

термомеха́ника, -и[阴]热机械学.

термомехани́ческий[形]〈技〉热机(械)的. ~ая обрабо́тка 热(机械)加工.

термона́стия, -и[阴]〈植〉感温性,感热性.

термообрабо́тка, -и[阴]热处理.

термопа́ра, -ы[阴]〈理〉温差电偶,热(电)偶.

термопла́стики, -ов[复](单 **термопла́стик**, -а[阳])=термопла́сты.

термопласти́чный[形]〈技〉热塑(性)的. ~ые смо́лы 热塑(性)树脂.

термопла́сты, -ов[复](单 **термопла́ст**, -а[阳])热塑(性)塑料

термопреобразова́тель, -я[阳]〈电〉热电堆,温差电堆;热变换器.

термоприкле́ивающийся, -аяся, -ееся[形]热粘的.

термопролёт, -а[阳]〈车间里的〉热加工跨间.

термопро́чность, -и[阴]耐热强度. ~ дета́лей маши́н 机器零件的耐热强度.

термопроявле́ние, -я[中]〈摄〉热显影.

термо́псис[тэ], -а[阳]〈植〉黄华,野决明;黄华属,野决明属(Thermopsis).

терморасцепи́тель, -я[阳]〈电〉热断路装置.

термореакти́вный[形]热固性的,热凝的;热反应的. ~ые смо́лы 热固(性)树脂.

терморегули́рование, -я[中]温度调节,调温. спо́собы ~я 温度调节法.

терморегуля́тор, -а[阳]温度调节器;热调节器.

терморегуля́ция, -и[阴](生理)体温调节.
терморецéптор, -а[阳](生理)温度感受器.
тéрмос[тэ́], -а[阳]保温器,暖水瓶;(技)保温车,保温设备.
термосифо́н, -а[阳](技)热虹吸管;温差(环流)散热系统.
термосифо́нный[形]温差循环的;热虹吸的. ~ое охлаждéние 温差环流式冷却. ~ое шламоудалéние 热虹吸除泥(法).
термоско́п[тэ], -а[阳]验温器,测温器.
тéрмосный[тэ́][形]тéрмос 的形容词.
термосопротивлéние, -я[中](电)热敏电阻(器),温差电阻(器).
термостаби́льный[形]耐热的,热稳(定)的.
термостáт[тэ], -а[阳](专)恒温器. возду́шный ~空气恒温器. жидкостный ~液体恒温器. водянóй ~水恒温器.
термостати́рование[тэ], -я[中]термостати́ровать 的动名词.
термостати́ровать[тэ], -рую, -руешь[完,未]*что* 使保持恒温. ~ прибóр 使仪器保持恒温
термостати́ческий[тэ][形]恒温的,保持恒温的. ~ая кáмера 恒温室.
термостáтный[тэ][形]термостат 的形容词.
термостóйкий[形]耐热的;热稳定的. ~ая пластмácса 耐热塑料.
термостóйкость, -и[阴]термостóйкий 的抽象名词.
термостóлбик, -а[阳]热电堆,温差电堆.
термосфéра, -ы[阴](气象)热成层.
термотáксис, -а[阳](生物)趋热性,趋温性.
термотерапи́я, -и[阴](医)(温)热疗法.
термотропи́зм, -а[阳](植)向温性.
термоупрочнённый[形]热处理强化的,热处理硬化的. ~ые стáли 热处理硬化钢.
термоупру́гость, -и[阴]热弹性.
термофиксáция, -и[阴](纺织)热定形. проходи́ть ~ю 经热定形处理. кáмера для ~и 热定形处理间.
термофи́л, -а[阳]喜温生物,喜热生物. ры́бы-термофи́лы 喜温鱼类. бактéрии-термофи́лы 嗜热菌.
термофи́льный[形](生物)喜温的. ~ые органи́змы 喜温生物. ~ые растéния 喜温植物.
термофóбный[形](生物)避温的. ~ые органи́змы 避温生物.
термофóбы, -ов[复](单 **термофóб**, -а[阳])避温生物,避温植物.
термофóн, -а[阳](理)热致发声器.
термофосфáт, -а[阳](化,农)热制磷肥.
термохими́ческий[形]热化学的.
термохи́мия, -и[阴]热化学.
термочувстви́тельный[形]热敏的. ~ые крáски 示温漆.
термощу́п, -а[阳]热探头,热触偶(测表面温度的热电偶).
термо-эдс 及 **термоэдс**[термо-э-дэ-эс][缩](термоэлектродви́жущая си́ла)热电(动)势.
темоэластоплáсты, -ов[复](单 **термоэластоплáст**, -а[阳])热(塑件)弹性塑料.
термоэлектри́ческий[形](理)热电的,温差电的. ~ пирóметр 热电高温计.
термоэлектри́чество, -а[中]温差电(现象).
термоэлектрóн, -а[阳](理)热电子.
термоэлектрóнный[形](理)热电子的. ~ая эми́ссия 热电子发射.
термоэлемéнт, -а[阳](理)热电元件,热电偶,温差电偶.
термоэмиссиóнный[形]热离子发射的. ~ые устрóйства 热离子发射装置.
термоя́д, -а[阳]热核反应,热核聚变.
термоя́дерник, -а[阳]热核专家. фи́зики-термоя́дерники 热核物理学家.
термоя́дерный[形](理)热核(子)的. ~ая реáкция 热核(子)反应. ~ое ору́жие 热核(子)武器. áтомные и ~ые бóмбы 原子弹和热核炸弹. ми́рное испóльзование ~ой энéргии 和平利用热核子能.
термоя́дерщик, -а[阳] = термоя́дерник.
тéрмы[тэ́], терм[复]❶(史)(古罗马的)公共浴场. ❷(地质)温泉水 ◇**тéрмы спектрáльные**(理)光谱项.
тёрн 及(旧)**терн**, -а(-у)[阳](植)❶黑刺李(Prunus spinosa). ❷[集]黑刺李子.
тернёв, -а[阳]潜水犬,纽芬兰犬(= ньюфáундленд).
тéрние, -я, 复二-ий 及-иев[中](旧,文语)❶荆棘枝,荆棘枝的刺;[复]荆棘,带棘植物. ❷[常用复数](转,雅)困难,障碍,艰难险阻. Егó путь усы́пан тéрниями (тéрнием). 他的道路充满艰险
терни́на, -ы[阴](俗) = тёрн 2 解.
терни́стость, -и[阴](文语)терни́стый 的抽象名词.
терни́стый[形]❶(旧)多刺的,荆棘多的. ~ куст 多刺的灌木. ❷(转,文语)困难的,艰难的(指生活道路). ~ путь 艰难的道路,多难的经历. Терни́сты пути́ совершéнства. 达到完善的道路是艰难的.
тернó[不变,中](旧)(用山羊绒毛仿开司米织成的)泰诺克斯仿开司米料子.
тернóвка, -и, 复二-вок[阴]果刺李果酒,乌荆子果酒.
тернóвник, -а[阳] = тёрн.
тернóвый[1][形]тёрн 的形容词. ~ые я́годы 黑刺李浆果. ~ые и́глы 荆针,棘针 ◇**тернóвый венéц**(文语)荆冠(蒙难、苦难的象征,源出《圣经》).
тернóвый[2][形](旧)用泰诺克斯仿开司米料子做成的.
тернослúв, -а[阳]及 **тернослúва**, -ы[阴](植)乌荆子李,欧亚野李(Prunus insititia).
тероморфа[тэ], -ы[阴]及 **терomóрф**[тэ], -а[阳](古生物)兽形类动物;[复]兽形亚纲(Theromorpha).
терофи́т, -а[阳]一年生植物,夏生植物.
тёрочка, -и, 复二-чек[阴]тёрка 的指小表爱.
тёрочный[形]❶терка 1 解的形容词. ❷(用来)磨碎的,研碎的. ~ая маши́на 磨碎机.
терпёж, -ежа(-ежу)[阳](俗)忍耐. Нет терпежа (或 терпежу́). 不能再忍耐了.
терпели́вость, -и[阴]терпели́вый 的抽象名词;耐性,耐心.
терпели́вый[形]有耐性的,能忍耐的;需要耐性的;顽强的;(目光、声音、表情等)甘心忍受的,默默忍耐的(副 **терпели́во**). ~ человéк 有耐性的人. ~ харáктер 能忍耐的性格. ~ые забóты 坚持不懈的关怀. терпели́во объясня́ть *что* 耐心地解释…. терпели́во ждать 耐心地等待. ~ая рабóта 要求有耐性的工作. ~ труд 顽强的劳动. ~ взгляд 默默忍耐的目光.
терпéн, -а[阳](化)萜烯.
терпéние, -я[中]耐心,忍耐力;耐性,忍受. потеря́ть ~失去耐心. испы́тывать *чьё* ~故意撩拨(刺激、惹恼)…,考验…的耐性. вы́йти из ~я 忍耐不住;恼怒. вы́вести *кого* из ~я 把…激怒. áдское (或 áнгельское, дья́вольское) ~惊人的忍耐力. вооружи́ться (或 запасти́сь) ~ем 准备忍耐. Терпéние и труд всё перетру́т. (谚语)耐心和勤劳能克服一切;只要功夫深,铁杵磨成针. У негó хвати́ло терпéния пролежáть не шевеля́сь цéлый час на операциóнном столé. 他有足够的耐心在手术台上一动不动地躺一个钟头. Стоп, товáрищи, мину́тку терпéния. 停一停,同志们,稍等一下. ◇**взять терпéние**(旧)耐心地等待(所期望的事情进行或成功).
терпéновый 及 **терпéнный**[形]терпéн 的形容词.
терпенти́н, -а[阳]松节油,净松脂
терпенти́нный 及 **терпенти́новый**[形]松节油(制)的. ~ое мáсло 松节油. ◇**терпенти́нное дéрево**(植)笃耨香(Pistacia terebinthus).
терпéть, терплю́, тéрпишь[未]❶(*кого-что* 或无补语)忍受,忍耐;(口语)耐心等待. ~ неприя́тности 忍受不愉快的事. ~ боль (或 страдáния)忍受疼痛(痛苦). ~ оби́ду (或 оскорблéние)忍受委曲(侮辱). ~ гóлод и хóлод 忍受饥寒. Не могу́ я бóльше терпéть! 我再也不能忍受了! 我忍无可忍了! Водá студёная, рукá не тéрпит. 水太凉,手受不了. ❷(*кого-что* 或无补语)容忍;(与 не 连用)(口语)非常(不)喜欢,(不能)容忍,(不)容许;*кому-чему*(旧)宽容,姑息. Как тéрпят таки́х людéй в óбществе! 社会上怎么容忍这样的人! Он не лю́бит, а тóлько тéрпит меня́ в угóду свои́х детéй. 他并不喜欢我,不过是为了孩子才忍让我. Он не тéрпит возражéний. 他不容别人反驳. Терпéть не могу́ э́того

человéка. 我非常讨厌这个人. Нéкоторые слави́нские нарéчия не тéрпят глáсных в начáле слов. 某些斯拉夫语不容许元音出现于词首. Ворáм терпéть, самомý воровáть. 〈谚语〉对贼宽容,自己也会去偷. ❸(*что* 或无补语)遭受,蒙受;〈口语〉受委曲;吃苦头,受损失. ~ нуждý 受穷. ~ поражéние 遭受失败. ~ убы́тки (或 потéри)受损失. ~ неудáчи 遭受挫折. ~ авáрию (或 крушéние)遇险,失事. ~ от тирáнства 受暴虐行为的折磨. Домá мнóго тéрпят от наводнéния. 房屋因洪水受到很大破坏. ◇**Бумáга всё тéрпит.** 写什么都行,任意(随便)写. **Врéмя** (或 **дéло**) **тéрпит.** 还可以等一等;还来得及. **Врéмя** (或 **дéло**) **не тéрпит.** 不能耽搁;事不宜迟. **как** (**тóлько**) **землí тéрпит** *когó, какóго*? 世上怎能容忍这样的(坏)人存在? ‖完 **потерпéть**(用于3解).

терпéться, *тéрпится*[未]❶得以容忍,容许其存在. ❷[无人称](*комý-чемý* 或无补语)(常用否定形式)有耐心,忍得住. Мне не тéрпится сказáть. 我忍不住要说. ❸ терпéть 的被动.

терпи́мость, -*и*[阴]容忍,容让,宽容态度;〈旧〉宽容异教. ~ к чужи́м мнéниям 对于别人意见的忍让态度. прояви́ть ~ 表现出容忍精神 религиóзная ~对异教的忍让. ◇**дом терпи́мости**〈旧〉青楼,妓院.

терпи́мый [形](副 **терпи́мо**)❶受得住的,可以忍受的,可以容忍的;〈口语〉可以接受的,可行的,适度的. ~ая боль 可以忍住的疼痛. ~ые цéны 适中的价格. ~ые услóвия 可以接受的条件. Такóе положéние не мóжет быть бóльше терпи́мо. 这种情形不能再忍受了. ❷能忍让的,宽容的,宽宏大量的. ~ человéк 宽宏大量的人. ~ое отношéние к *чемý* 对…的宽容态度. терпи́мо относи́ться к чужи́м мнéниям 对别人的意见能忍让.

терпи́н, -*а*[阳]〈化〉萜品

терпингидрáт, -*а*[阳]〈化〉水合萜品.

терпинéн, -*а*[阳]〈化〉萜品烯.

терпинеóл, -*а*[阳]〈化〉萜品醇.

тéрпкий; -*пок*, -*пкá* 及 -*пка*, -*пко*; -*пче*[形]❶苦涩的,酸涩的(指味道);呛鼻的(指气味);〈转〉富有刺激性的,刺眼的(指色彩、色调)(副 **тéрпко**). ~ое я́блоко 酸涩的苹果. ~ое винó 酸涩的酒. ~ зáпах йóда 刺鼻的碘酒味. ~ие сигáры 呛人的雪茄烟. ~ие крáски 耀眼的色彩 Тéрпко пáхнет мя́той. 散出苦涩的薄荷味. ❷刺人的,挖苦人的(指话语);刻薄的(指人或性格). ~ие словá 挖苦人的话. ~ человéк 刻薄的人. ~ нрав 尖酸刻薄的秉性. ❸〈转〉辛酸的,痛苦的. ~ая жизнь 辛酸苦涩的生活. ~ое разочаровáние 痛苦的失望.

тéрпко [副]❶见 тéрпкий. ❷[用作无人称谓语]发苦,发涩. У нее стáло тéрпко во рту, как от ки́слого я́блока. 她的嘴里开始发涩,像吃了酸苹果似的.

терпковáтый [形]〈口语〉稍微发酸发涩的,略微酸涩的,有点苦涩味的.

тéрпко-горьковáтый [形]苦涩味儿的.

тéрпкость, -*и*[阴] тéрпкий 的抽象名词.

тéрпнуть, -*нет*; *тéрпнул*, *тéрпла*[未]〈口语〉(身体某部分)麻木,僵. Рýки тéрпнут. 手麻木. ‖完 **затéрпнуть**.

Терпсихóра [тэ], -*ы*[阴]❶〈希神〉忒尔普西科瑞(九位缪斯之一,司舞蹈女神) ❷[小写]〈转〉舞蹈家,舞蹈演员.

терпýг[1], -*á*[阳]单面钢条锉,木锉.

терпýг[2], -*а*[阳]〈动〉六线鱼;[复]六线鱼科(Hexagrammidae).

терпýжный [形] терпýг[1] 的形容词.

терпужóк, -*жкá*[阳]〈口语〉терпýг[1] 的指小表爱.

террáж, -*а*[阳]〈史〉(法国封建时期的)实物田赋.

террази́т [тэ], -*а*[阳]〈建〉有色灰泥,水刷石

терракóт [тэ][不变,形]红褐色的,赤褐色的 плáтье ~红褐色的连衣裙.

терракóта [тэ], -*ы*[阴]❶赤陶. статуэ́тка из ~ы 赤陶小人像. ❷[集](无釉的)赤陶制品. коллéкция ~ы 一套赤陶器收藏品.

терракóтовый [тэ][形] терракóта 的形容词;赤褐色的,赤土色的. ~ цвет 赤褐色. ~ые издéлия 赤陶制品

терракóтчик [тэ], -*а*[阳]赤陶制品工人,赤陶制品专家.

террамáры, -*ов*[复]〈考古〉特拉马尔文化(公元前2000纪意大利的青铜器时代文化).

террамици́н [тэ], -*а*[阳]土霉素.

террамици́новый [тэ][形] террамици́н 的形容词.

террапи́н, -*а*[阳]〈动〉菱纹背水龟(Malaclemys terrapin).

террáриум [тэ], -*а* 及 **террáрий**[тэ], -*я*[阳](陆生小动物的)饲养室;饲养箱. ~ для змей 蛇饲养室.

террáриумный [тэ][形] террáриум 的形容词.

террáса, -*ы*[阴]❶〈建〉凉台,露台,平屋顶晒台. застеклённая ~有玻璃窗的凉台. дáча с ~ой 带凉台的别墅. ❷阶地,台地. берегов́ые ~ы 河岸阶地. естéственные ~ы гóры 自然形成的山阶地. Бéрег спускáется террáсами. 河岸是一层层台地递降下去.

террасизáция, -*и*[阴]〈农〉修梯田,梯田化.

террасировáние, -*я*[中] террасировáть 的动名词.

террасировáть, -*рую*, -*руешь*[完,未]〈专〉*что* 修(成)阶地,修(成)梯田,使梯田化,使阶地化. ~ склóны гор 把山坡修成梯田.

террасировáться, -*руется*[未] террасировáть 的被动.

террáска, -*и*, 复二 -*сок*[阴]〈口语〉террáса 1 解的指小表爱.

террáсный [形] террáса 的形容词. ~ые сады́ 阶地状花园.

террасови́дный; -*ден*, -*дна*[形]阶地形的. ~ые поля́ 梯田.

террáсовый [形] = террáсный.

террасообрáзный; *зен*, -*зна*[形] = террасови́дный.

терренкýр, -*а*[阳]〈医〉步行疗法;步行疗法专用路.

терригéнно-минералоги́ческий [形]〈地质〉近海矿物(学)的,陆源矿物(学)的. ~ие прови́нции 陆源矿物区.

терригéнный [形]〈地质〉陆源的;陆成的. ~ые отложéния 陆源沉积. ~ая минералóгия 近海矿物学,陆源矿物学.

терригéновый [形]〈地质〉= терригéнный.

тер-ри-кóн, -*а*[阳]捷里康舞(一种双人舞);捷里康舞曲.

террикóник 及 **террикóн**, -*а*[阳]〈矿〉锥形(废)石堆,矸子山.

территориáльно-милициóнный [形]地方民兵的. ~ая систéма 地方民兵体制.

территориáльность, -*и*[阴]属于某领土,属于某地域.

территориáльный [形]❶ территóрия 的形容词(副 **территориáльно**). ~ые вóды 领水,领海. ~ вóздух 领空. ~ая цéлостность 领土完整. ~ая экспáнсия 领土扩张. ~ое притязáние 领土要求. ~ая неприкосновéнность страны́ 国家领土不可侵犯. ❷〈军〉地方的,地方民兵的. ~ые войскá 地方军;地方民兵(部队).

территóрия, -*и*[阴]❶〈法〉领土,版图;(某国家的)地区. госудáрственная ~国家领土. ~ Китáя 中国领土. ~ под опéкой 托管领土. свобóдная ~自由区. ❷境域,地域,(一定范围的)用地. ~ гóрода 市辖地区. ~ завóда 工厂用地,厂区. на ~и дворá 在院子这块地上. На территóрии склáда кури́ть стрóго воспрещáется. 仓库重地严禁吸烟.

террóр, -*а*[阳]❶恐怖(手段),政治暗杀. бéлый ~白色恐怖. фаши́стский ~法西斯的恐怖手段. индивидуáльный ~个人暗杀. ❷恐吓,暴力. педагоги́ческий ~恐吓的教育方法.

терроризи́рование, -*я*[中] терроризи́ровать 的动名词.

терроризи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *когó-что* ❶以恐怖手段威吓,对…使用恐怖手段. ~ прави́тельство 以恐怖手段威吓政府. ❷吓唬,恐吓. ~ домáшних 吓唬家人. ~ всех свои́м поведéнием 以自己的行为恐吓大家.

терроризи́роваться, -*руется*[未] терроризи́ровать 的被动.

террори́зм, -*а*[阳]恐怖主义;恐怖(分子的)活动.

терроризовáть, -*зýю*, -*зýешь*; -*óванный*[完,未] = терроризи́ровать.

терроризовáться, -*зýется*[未] терроризовáть 的被动

террори́ст, -*а*[阳]❶恐怖主义者,恐怖分子. ❷〈旧〉1793—1794年法国革命政府的成员;该政府政策的支持者.

террористи́ческий [形] террóр 及 террори́зм 的形容词. ~ акт 恐怖行为;暗杀行为.

террори́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈口语〉террори́ст 1 解的女性.

террори́стский [形] террори́ст 的形容词. ~ая грýппа 恐怖分子小组.

террьéр [тэ][阳]见 терьéр.

терсбóр, -а[阳]本土军征集

Терсит, -а[阳]❶(希神)忒耳西忒斯(希腊神话中特洛亚战争时希腊军中的一个普通士兵,丑陋而粗鲁).❷[小写](转)粗鲁而乖僻的人.

тéрский[形]捷列克河(流域)的. ～ие казаки́ 捷列克河流域的哥萨克.

тёртый[形]❶擦(磨)碎的;研成面的,粉状的. ～ картóфель 碎土豆. ～ые крáски 粉状颜料.❷(转,口语)老练的,饱经世故的. ～ человéк 饱经世故的人.

терц[тэ],-а[阳](пикéт 纸牌戏中)三张牌的同花顺.

терцдéцима[тэ,дэ́],-ы[阴](乐)十三度;十三度音.

терцéт[тэ],-а[阳]❶(乐)三重唱,三重奏;三重奏曲.❷(文学)三韵诗句(十四行诗中的两段三行诗的一节)

терциáн[тэ],-а[阳]＝терциáрий.

терциáрий[тэ],-я[阳](宗)(天主教的)"第三修士会"的会员.

тéрциевый[тэ́][形]терция 1 解的形容词.

терци́на[тэ],-ы[阴](文学)❶[复]三行连环韵诗(体).❷ 一节三行连环韵诗句.

Терци́т,-а[阳]＝Терси́т.

тéрция[тэ́],-и[阴]❶(乐)三度;三度音;第三音级. бóльшая ～ 大三度. мáлая ～小三度.❷(印)十六点的铅字.❸(旧)(数学和天文学上的)六十分之一秒.

терцквартаккóрд[тэ],-а[阳](乐)三四和弦.

терц-мажóр[тэ],-а[阳](пикéт 纸牌戏中)A,K,Q 同花顺.

тёрщик,-а[阳]❶研磨工;擦碎工. ～ крáсок 颜料研磨工.❷搓澡工人,搓背的.

тёрщица,-ы[阴]тёрщик 的女性.

терьéр 及 **терръéр**[тэ],-а[阳]㹴(一种猎穴居小兽的小猎狗).

терюхáне,-áн[复]捷留汉人(指俄罗斯化的莫尔多瓦人).

терáние,-я[中]терять 的动名词.

теря́ть,-я́ю,-я́ешь[未]❶*кого-что* 遗失,丢失;失落,掉(下);迷失;错过,再找不到,再看不见. ～ ключи́ 丢失钥匙. ～ кошелёк 遗失钱包. ～ в толпé своегó ребёнка 在人群中丢失了自己的孩子. ～ по дорóге шля́пу 路上掉了帽子. ～ дорóгу 迷路. Веснóй пти́ца теря́ет пéрья. 春天鸟脱毛. Расскáзывая,он от устáлости то и дéло теря́л нить. 他由于疲倦讲述时常常线索不清. Я то нащýпывал пульс,то теря́л егó. 我有时摸到脉搏,有时找不到它.❷失去,丧失. ～ зрéние 失明. ～ сон 失眠. ～ равновéсие 失去平衡. ～ слух 失去听觉. ～ терпéние 失去耐心. ～ сознáние 失去知觉. ～ надéжду 丧失希望. ～ авторитéт 丧失威信. ～ прáво на *что* 丧失…权利. ～ отцá 失去父亲,丧父.❸*что* 或 *в чём* 减少,减低;失速. ～ вес(或 в вéсе)减轻重量;变瘦;(货币)贬值. Пóезд мéдленно теря́л ход. 列车徐徐减慢速度.❹(*что* 或无补语)损失;减色,(质量)不如从前. ～ процéнты 损失利息. Он на э́том дéле теря́ет ты́сячу рублéй. 他在这件事上损失了1000 卢布. Я ничегó не теря́ю от тогó,что не éду тудá. 我不到那里去毫无损失.❺*что* 浪费,虚度. ～ врéмя 浪费时间. ～ цéлый день в бездéйствии 浪费整整一天,无所事事. Слов не теря́йте. 别费口舌啦! Мы,не теря́я врéмени,начáли ремóнт. 我们立即开始修理. ◇**нéчего теря́ть** *кому*(某人—无所有或境遇极坏,因而)无所顾惜,什么事都干得出来. **теря́ть гóлову** 1)张皇失措,不知所措. 2)忘乎所以,得意忘形 3)(只用完)神魂颠倒,爱得发狂. **теря́ть нóгу** 脚步紊乱. **теря́ть своё лицó**(或 **себя́**)失去本来面目,失去本色. **теря́ть счёт** *кому-чему* 数不胜数,数不过来. ‖完 **утеря́ть**; *утéрянный*(用于 1,2 解)及 **потеря́ть**; *потéрянный*.

теря́ться,-я́юсь,-я́ешься[未]❶丢失;消失,渐渐看不见,辨认不清;迷路;起源于(远古),追溯到(远古). Вéщи у меня́ (чáсто) теря́ются. 我的东西常常丢失. Не теря́ются ли пи́сьма? 信件有无遗失? Ýзкая тропá теря́лась в борý. 狭窄的小路在松林中消失了. Прямóе как стрелá шоссé теря́ется вдали́. 笔直的公路在远方渐渐消失. Мáльчик теря́ется в незнакóмом гóроде. 小男孩在陌生的城市里迷路了. Истóрия письмá теря́ется в отдалённой дрéвности. 文字的历史可以追溯到远古.❷衰弱,减退. Зрéние теря́ется. 视力减退. Жи́вость движéний понемнóгу теря́лась. 行动渐渐不如以前灵活了. К стáрости теря́ется пáмять. 到老年时记忆力逐渐减退.❸(转)(思想活动)沉浸在.❹张皇失措,失魂落魄,局促不安. ～ в опáсности 在危险中张皇失措. ～ в óбществе 在交际场合很拘谨. Не теря́йся! 别慌!❺浪费.❻теря́ть 的被动. ◇**теря́ться в догáдках**(或 **в предположéниях**)猜不准,揣摩不准. **теря́ться в мы́слях** 心绪纷乱,陷于茫然 ‖完 **потеря́ться**.

тёс,-а(-у)[阳,集](削或砍成的)薄木板. обши́ть сарáй ～ом 用薄木板把棚子围上.

тесáк,-á[阳]❶锛子.❷(军用)双锋短剑.

тесáльщик,-а[阳]砍削工,削平工.

тесáние,-я[中]тесáть 的动名词.

тёсаный[形]削成的,砍成的;砍平的;锛成的. ～ые дóски 砍平的木板. ～ые пли́ты 削平的石板.

тесáть,*тешý*,*тéшешь*;*тёсанный*[未]*что*❶(或无补语)(顺着木层、石层)锛,削,砍(表面的一层). ～ бревнá 削原木. ～ кáмни 锛石头.❷(用木、石)砍成,削成. ～ дóски 破成木板 ‖未,多次 **тёсывать**[现在时不用](口语).

тесáться,*тéшется*[未]тесáть 的被动.

тесáчный[形]тесáк 及 тесáние 的形容词.

Тесéй[тэсэ́],-я[阳](希神)忒修斯(英雄,雅典王)

тесёмка,-и,复二 *-мок*[阴]＝тесьмá. прорезиненная ～松紧带.

тесёмочка,-и,复二 *-чек*[阴](口语)тесемка 的指小表爱.

тесёмочник,-а[阳](纺织)锭带工.

тесёмочница,-ы[阴]тесёмочник 的女性.

тесёмочный[形]тесёмка 的形容词;绦带制成的. ～ые нашивки(衣服等)镶的绦带.

тесёмчатый[形](口语)用绦带制的;绦带状的. ～ые чéрви 绦虫

теси́на,-ы[阴]一块薄板.

теси́нка,-и,复二 *-нок*[阴](口语)теси́на 的指小表爱;＝теси́на.

тёска,-и[阴]тесáть 的动名词.

тéсла,-ы[阴](理)特斯拉(磁束密度 MKS 单位).

теслáметр,-а[阳](理)特斯拉测定计.

теслéние,-я[中]тесли́ть 的动名词

тесли́ть,-лю́,-ли́шь[未]*что*(用扁斧)砍,锛,凿.

тесли́ться,-и́тся[未]тесли́ть 的被动.

тесли́чка,-и,复二 *-чек*[阴](口语)(做木勺用的)小扁斧.

теслó,-á,复 *тёсла*,*-сел*,*-слам*[中]扁斧(木工用具).

теснéние,-я[中]тесни́ть 1,2,5 解的动名词. ～ в груди́ 胸闷.

тéсненький;*-нéнек*,*-нéнька*[形](口语)тéсный 的指小表爱(副 **тéсненько** 及 **тесне́нько**).

тéсненько 及 **тесне́нько**[副]❶见 тéсненький.❷[用作无人称谓语]挤. Вам тéсненько. 你们住得很挤.

тесни́на,-ы[阴]峡谷;狭窄通路. гóрные ～ы 山中峡谷. скали́стые ～ы 陡峭狭长的山谷.

тесни́тель,-я[阳](旧)压迫者,压制者.

тесни́ть,-ню́,-ни́шь;*теснённый*(-ён,-енá)[未]*кого что*❶挤,拥挤;逼近,拥向;(转)限制,束缚. ～ друг дрýга в толпé 在人群里互相拥挤. Отходя́щее стáрое тесни́т возникáющее юное. 行将消亡的旧事物束缚嫩幼的新生事物.❷挤开,推开;迫使(军队)退却;(转)(思想、感情)一个接一个地出现;(转)排挤. ～ егó от станкóв 把他从车床旁挤开. ～ проти́вника 迫使敌人退却. Как тяжелó,когдá наступáет ночь и ты остаёшься наедине́ со свои́ми тесня́щими друг дрýга мы́слями! 当夜幕降临,你独自一人思绪万千的时候,该有多么苦恼啊!❸(转,旧,俗)逼迫,压迫,压制. ～ мы́сли 压制思想. Нуждá их тесни́т. 他们厄于贫困.❹[或用作无人称](衣服、鞋等)挤得不舒服,夹(痛). Сапóг тесни́т нóгу. 靴子夹脚. Подмы́шками тесни́т.(衣服)腋下太瘦.❺[或用作无人称]发闷;憋得难受,堵得慌,憋气. Рыдáния тесни́ли егó грудь. 由于痛哭他憋得透不过气来. Мне тесни́т грудь. 我胸口堵得慌. Тесни́т в груди́. 胸口发闷. Егó нáчали тесни́ть какие-то грýстные предчýвствия. 由于某些忧郁的预感他胸口感到难受. ‖完 **потесни́ть**(用于 1,2 解)及 **стесни́ть**(用于 1,5 解).

тесни́ться,-ню́сь,-ни́шься[未]❶挤着,挤在(某处);(转)(思

想、感情)交集,充满. За столóм теснúлось человéк двáдцать.二十来个人挤在一张桌子周围. У бéрега теснúлись бáржи,расшúвы и лóдки 岸边挤满了驳船、木帆船和小船. На прúстани теснúлся нарóд.码头上挤满了人. Теснятся воспоминáния.回想联翩. И теснúтся мечтá за мечтóй.幻想丛生.❷互相拥挤;挤着走;挤向…— плечó с плечóм 摩肩接踵. ~ к вы́ходу 挤向出口. Онú стáли теснúться на скамéйках,уступáя рáненым мéсто.他们在长凳上挤了挤,给伤员们让座. Кудá теснúшься,нарóду так мнóго,что всё равнó не протеснúшься.你往哪儿挤,这么多人,你怎么也挤不过去.❸〈旧〉(心、胸)憋得难受,发闷. Егó головá болúт, грудь теснúтся.他头痛,胸口发闷.❹теснить 1—4 解的被动.|完 **стеснúться**(用于 1,3 解).

теснúца,-ы[阴]〈旧,方〉= тесúна.

тéсно[副]❶见 тéсный.❷[用作无人称谓语](觉得)很挤,挤得慌,憋得慌;夹得不舒服,很紧;〈转〉不自由. В вагóне óчень тéсно.车厢里很挤. В грудú стáло тéсно.胸口憋得慌. В плечáх тéсно.(衣服的)两肩很紧.

тесновáтость,-и[阴]〈口语〉тесновáтый 的抽象名词.

тесновáтый[形]〈口语〉稍狭窄的,有点挤的(副 **тесновáто**). ~ое жилúще 有点挤的住房. Сапогú тесновáты.靴子有点挤脚.

теснотá,-ы́[阴]❶狭窄,窄小;拥挤;〈转,旧〉亲密,友好. ~ квартúры 住宅的狭窄. Онú жúли в теснотé.他们住得很挤. В теснотé да не в обúде.〈俗语〉挤点不算啥.❷〈旧〉贫困;压迫.❸〈旧〉憋闷,发闷. ◇**земéльная теснотá** 耕地不足.

тéсный;*тéсен,теснá,тéсно,тéсны* 及 *теснú;теснéе;теснéйший*[形]❶狭窄的,窄小的;〈转〉狭小的,有限的(副 **тéсно**). ~ая квартúра 窄小的住宅. ~ая ýлица 狭窄的街道. ~ круг друзéй 狭小的朋友圈子. Кóмната слúшком теснá.房间太窄小. Кругозóр егó тéсен.他的见识狭窄.❷紧挨着的,紧密的,密集的,紧凑的(副 **тéсно**). ~ые ряды́ демонстрáнтов 游行示威者的密集行列. ~ ряд книг 摆得紧凑的一排书. тéсно прижáться 紧紧偎依. Войскá шлú тéсным стрóем.军队以密集队形前进.❸〈转〉亲近的,亲密的,密切的(副 **тéсно**). ~ая дрýжба 亲密的友谊. ~ые отношéния 密切的关系. Эти вопрóсы тéсно свя́заны.这些问题是密切联系着的. ~ое сотрýдничество 密切的合作.❹紧的,瘦小的,瘦而紧的(指衣、鞋等). ~ые ботúнки 瘦小(挤脚)的皮鞋. ~ое плáтье 瘦而紧的连衣裙.❺〈旧〉困难的,艰难的(指处境、情况). ~ые обстоя́тельства 困难的情况. ◇**в тéсном смы́сле (э́того слóва)** 按(这个词的)狭义说.

тесняки́,-óв[复]〈史〉紧密派,紧密派社会党(保加利亚社会民主党中的左派,保加利亚共产党的前身).

тесóвый[形]薄板(制)的,用薄板镶的;可制成板材的. ~ая кры́ша 薄木板房顶. ~ые ворóта 薄木板大门.

тессáр,-а[阳]〈摄〉天塞镜头(蔡司厂出的三合透镜镜头的商业名称).

тéссера,-ы[阴]〈史〉(古罗马作入场券等用的)号牌.

тесситýра[тэ],-ы[阴]〈乐〉应用音域.

тесситýрный[тэ][形]тесситýра 的形容词.

тест,-а[阳]〈心理〉测验,试验;测验题. психофизиологúческие ~ы 心理生理测试. ~ы (для) ЭВМ 电子计算机测试. батарéя ~ов 成套测验(题). сбóрник ~ов 测验题汇编.

тестамéнт[тэ],-а[阳]〈旧〉❶遗嘱,遗言,遗书.❷(新旧约)圣经.

тéстев,-а,-о[形]〈口语〉岳父的,丈人的.

тестенёк,-нькá[阳]〈口语〉тесть 的表爱.

тéстер[тэ́стэ],-а[阳]〈技〉测试仪,试验器.

тéстинг,-а[阳]测试,测验.

тестúровать,-рую,-руешь[完,未]*когó-что*〈专〉测试,测验.

тéсто,-а[中]❶和好的面. хлéбное ~ 作面包的面团. месúть ~ 揉面. дрожжевóе ~ 发面团. стáвить ~ 发面.❷浆状物,膏状物;黏性物体. От обúльных дождéй пыль превратúлась в тéсто.由于大雨尘土变成泥了. цемéнтное ~ 水泥浆. гúпсовое ~ 石膏团. ◇**из другóго тéста** 完全是另外一种人(指秉性、气质不同). Рúта, по егó мнéнию, былá сдéлана совсéм из другóго тéста.照他的看法,丽塔秉赋完全不同. **из одногó (и тогó же) тéста** *кто с кем* 与…完全是一样的人(指秉性、气质相同). **не из тогó тéста** 不是那种人,不是那样的料.

тестовальцóвочный[形]压面(团)的. ~ая машúна 面团辊式压机,压面机.

тестовúдный;-ден,-дна[形]膏状的,糊状的.

тестовóд,-а[阳](面包厂的)和面师傅,和面专家.

тéстовый[形]тест 的形容词.

тестодéл,-а[阳](面包厂的)和面工人.

тестодéлательный[形]和面的,做面团用的. ~ая машúна 和面机.

тестоделúтельный[形]切面团的,做面剂子的. ~ая машúна 切面(团)机.

тестозакáточный[形]卷面的,搓面的. ~ая машúна 卷面机.

тестомéс,-а[阳]和面工人.

тестомесúлка,-и,复二-лок[阴]和面机.

тестомесúльный[形]和面的,揉面的. ~ая машúна 和面机.

тестóн,-а[阳]〈史〉"大头"(15 世纪意大利民间对于威尼斯银币的称呼,因为上面铸有城邦首领的头像).

тестообрáзный;-зен,-зна[形]膏状的,糊状的,浓浆状的. ~ая мáсса 膏状物质.

тестостерóн,-а[阳]〈生化〉睾丸激素.

тест-фúльм,-а[阳]〈电影〉(检验印片机、放映机用的)试验片.

тесть,-я[阳]岳父,丈人. ~ и тёща 岳父和岳母.

тéстюшка,-и,复二-шек[阳]〈口语〉тесть 的表爱.

тестянóй[形]тéсто 1 解的形容词.

тёсывать[未,多次]见 тесáть.

тесьмá,-ы́[阴]绦,带(子),(布)条,花边;条状物,像带子般伸延着的. шёлковая ~ 绸带. Мéбель по краям обúта тесьмóю.家具都镶着边. подпоя́саться ~óю 用带子束腰.

тетанúческий[形]〈医〉❶破伤风的.❷强直性的.

тетанúя,-и[阴]〈医〉手足抽搦.

тетáнник,-а[阳]〈口语〉抽疯病人.

тéтанус,-а[阳]❶〈医〉破伤风.❷〈生理〉(肌)强直.

тет-а-тéт[тэтатэ́т]❶[-а,阳]两人单独会面,两人单独谈话. неприя́тный ~ 不愉快的两人单独会面. Тет-а-тéт состоя́лся в бесéдке.两人单独在亭子里会面了. застáть их в ~е 碰见他们正单独地在一起.❷[副]〈旧,讽〉(两人)单独地,面对面地. сидéть ~ 两人单独地坐着. Он был с ней тет-а-тéт.他和她单独在一起.

тет-де-пóн[тэ,дэ],-а[阳]〈旧,军〉桥头堡.

те-тé 及 **те-те-тé**[感]〈口语〉唉唉(用以表示惋惜、惊讶、悲伤…等). Так, знáчит, вы не Сит̆óв, те-те-тé... 这么说,你不是西普佐夫,唉,唉…

тётенька,-и,复二-нек[阴]〈口语〉❶тётка 及 тётя 的表爱.❷= тётка 及 тётя 2 解.

тётенькин,-а,-о[形]〈口语〉тётенька 的物主形容词.

тетёра,-ы❶[阳]〈方〉黑琴鸡.❷[阴]母黑琴鸡.

тéтерев,-а,复-á[阳]❶〈动〉黑琴鸡;[复]琴鸡属(Lyrurus).❷〈转,口语〉不大聪明的人,智力不高的人或其貌不扬的人. ◇**глухóй тéтерев** 1)〈动〉= глухáрь 1 解. 2)〈转,讽〉聋子.

тетеревёнок,-нка,复-ревя́та,-вя́т[阳]黑琴鸡雏.

тетеревúный[形]❶тéтерев 的形容词. ~ ток 黑琴鸡交尾处.❷[用作名词]**тетеревúные**,-ых[复]〈动〉松鸡科(Tetraonidae).

тетеревя́тник,-а[阳]〈动〉苍鹰(Accipiter gentilis).

тетёрка,-и,复二-рок[阴]❶〈动〉母黑琴鸡,雌黑琴鸡.❷〈口语,动〉黑琴鸡.❸[单]烤黑琴鸡,黑琴鸡肉.

тетёрька,-и,复二-рек[阴]❶〈方,动〉黑琴鸡.❷= тетёрка 1,3 解.

тетёря,-и[阴]❶〈方〉= тéтерев.❷(一般与定语连用)〈转,俗,贬〉笨蛋. ленúвая ~ 懒蛋. глухáя ~ 聋子. сóнная ~ 贪睡的人;委靡不振的人.

тетёха,-и[阴]〈俗〉(臃肿的)笨女人;傻娘们儿.

тётечка,-и,复二-чек[阴]〈口语〉тётя 的表爱.

тетёшкать,-аю,-аешь[未]*когó*〈俗〉抱在怀里悠着哄(乳婴).

тетёшкаться,-аюсь,-аешься[未]*с кем*〈方〉抱在怀里悠着哄(乳婴).

тетивá，-ы́[阴]❶(弓上的)弦. натянýть ～ý 把弓弦绷紧. ❷〈专〉(某些工具上)绷紧的绳子. судовáя ～纤绳. ～ лучкóвой пилы́ 弓锯的绷绳，紧锯绳. ❸〈专〉楼梯侧板，楼梯纵梁，楼梯帮板.

тётин，-а，-о[形]〈口语〉тётя 的物主形容词.

тётинька，-и，复二-нек[阴]＝тётенька.

тéтис，-а[阳]〈地质〉古地中海，特提斯大地槽.

тётка，-и，复二-ток[阴]❶姨，姑；姑母；姨母；伯母，婶母；舅母. Онá мне тётка по отцý. 她是我的姑母. Гóлод не тётка. 〈俗语〉饥饿是无情的. ❷〈俗〉阿姨，大娘，大婶(对成年妇女或对年长妇女的称呼).

тёткин，-а，-о[形]тётка 的物主形容词.

тетра...[тэ][复合词第一部]表示"四"，如 тетрáметр，тетракóкки.

тетравакци́на[тэ]，-ы[阴]〈医〉四联疫苗，四菌疫苗.

тетрагидрофурáн[тэ]，-а[阳]〈化〉四氢呋喃，氧杂环戊烷，四甲撑氧.

тетрагóн[тэ]，-а[阳]〈数〉四角形，四边形.

тетрагонáльный[тэ][形]四边形的，四角形的. ◇**тетрагонáльная систéма**〈结晶〉正方晶系.

тетрагонолóбус[тэ]，-а[阳]〈植〉四角豆；四角豆属(Tetragonolobus).

тетрáдища，-и[阴]〈口语〉тетрáдь 的表大.

тетрáдка，-и，复二-док[阴]〈口语〉＝тетрáдь.

тетрáдный[形]тетрáдь 的形容词.

тетрáдочка，-и，复二-чек[阴]〈口语〉тетрáдь 及 тетрáдка 的指小表爱.

тетрáдочный[形]тетрáдь，тетрáдочка 及 тетрáдка 的形容词.

тетрадрáхма[тэ]，-ы[阴]四德拉克马(古希腊货币单位及银币) серéбряная ～四德拉克马银币

тетрáдь，-и[阴]❶本子，练习本，笔记本；一叠(纸)，一摞(纸). шкóльная (或 учени́ческая) ～学生练习本. ～ в линéйку 横格本. нóтная ～乐谱本. óбщая ～硬皮厚练习本. ～ для рисовáния 图画本. черновáя ～草稿本. ～ пи́счей бумáги 一叠写字的纸. записáть словá в ～把词记在本子上. ❷〈旧〉(定期出版的)小册子，(大部头作品的)分册，集；(不大的)乐谱集. ❸〈印〉折页后尚未裁开的一张印张，待装订的一张页子. прочитáть две ～и вёрстки 读了两张大样.

тетрази́н[тэ]，-а[阳]〈化〉四嗪；四氮杂苯

тетразóн[тэ]，-а[阳]〈化〉四氮腙；偶二氮化合物.

тетракарбони́л ни́келя[тэ]〈化〉四羰络镍，羰基镍.

тетракóкки[тэ]，-ов[复]〈生物，医〉四联(球)菌；四联(球)菌属(Tetracoccus).

тетракóнх，-а[阳]四瓣形教堂.

тетрали́н[тэ]，-а[阳]〈化〉萘满，四氢化萘.

тетралоги́ческий[тэ][形]тетралóгия 的形容词.

тетралóгия[тэ]，-и[阴]〈文艺〉四部曲. ромáн-тетралóгия 四部曲小说.

тетрáметр[тэ]，-а[阳]〈文学〉四音步(诗)句.

тетраметри́ческий[тэ][形]тетрáметр 的形容词. ～ стих 四音步(诗)句.

тетранитрометáн[тэ]，-а[阳]〈化〉四硝基甲烷.

тетрáрх[тэ]，-а[阳]〈史〉(古希腊和罗马帝国中行省的)四分之一地区的执政长官，四分领执政官.

тетрáрхия[тэ]，-и[阴]〈史〉❶(古希腊和罗马帝国中行省的)四分之一地区，四分领. ❷(罗马帝国的)四帝分治(制).

тетраспóра[тэ]，-ы[阴]〈植〉四分孢子.

тетраспорáнгий[тэ]，-я[阳]〈植〉四分孢子囊.

тетратиóновая кислотá[тэ]〈化〉连四硫酸.

тетрафторэтилéн[тэ]，-а[阳]〈化〉四氟乙烯.

тетрахлорэтáн[тэ]，-а[阳]〈化〉四氯乙烷.

тетрахóрд[тэ]，-а[阳]〈乐〉四音音列，四声音阶.

тетрацикли́н[тэ]，-а[阳]〈药〉四环素.

тетрацикли́новый[тэ][形]тетрацикли́н 的形容词. ～ая мазь 四环素软膏.

тетраэ́др[тэ]，-а[阳]〈数〉四面(锥)体.

тетраэдри́т[тэ]，-а[阳]〈矿〉黝铜矿.

тетраэтилсвинéц[тэ]，-нцá[阳]〈化〉四乙铅.

тетри́л[тэ]，-а[阳]〈化，军〉特屈儿(炸药)，三硝基苯甲基硝胺，四硝基炸药.

тетри́ловый[тэ][形]тетри́л 的形容词.

тетрóд[тэ]，-а[阳]〈无线〉四级管.

тетрóловая кислотá〈化〉丁(邻)炔酸.

тётушка，-и，复二-шек[阴]тётка 及 тетя 的表爱.

тётушкин，-а，-о[形]〈口语〉тётушка 的物主形容词.

тетю́ха，-и[阴]〈方，藐〉＝тетёха.

тётя，-и，复二 тётей[阴]〈口语〉❶＝тётка 1 解 ❷＝тётка 2 解(一般为儿童用语). ◇**Здрáвствуйте，я вáша тётя!**〈谑〉(表示惊讶、不赞同，嘲笑某件意外之事)难道是真的！岂有那么回事！

теýрг[тэ]，-а[阳]巫师.

теурги́ческий[тэ][形]теурги́я 的形容词.

теурги́я[тэ]，-и[阴]通神术，(古代东方国家降神驱鬼的)法术，巫术.

тефиграмма，-ы[阴]〈气象〉温熵图(解).

Тéфия，-и[阴]〈天〉土卫三(星名).

тефлóн，-а[阳]〈化〉聚四氟乙烯，特氟纶.

тефлóновый[形]〈化〉特氟纶的；聚四氟乙烯的. ～ое покры́тие 聚四氟乙烯涂层.

тефри́т，-а[阳]〈矿〉碱玄岩.

тéфтели 及 **тефтéли**，-ей[复]肉丸子.

тефф，-а[阳]〈植〉埃塞俄比亚画眉草(Eragrostis teff).

тех...[复合词第一部]表示"技术"，如 техперсонáл，техрéд

техáсы，-ов[复]〈口语〉牛仔裤.

техбюрó[不变，中]技术局.

Техиздáт，-а[阳](Госудáрственное издáтельство техни́ческой литератýры)国有技术书籍出版社.

технáдры，-ов[复]技术干部.

техкóм，-а[阳](техни́ческий комитéт)技术委员会.

техконтролёр，-а[阳]技术检验员，技术检查员.

техмаши́мпорт，-а[阳]技术设备和机器进口联合公司.

техмашэ́кспорт，-а[阳]技术设备和机器出口联合公司.

техми́нимум，-а[阳](某专业所必备的)最低限度技术知识，基础技术知识；(不脱产的)基本技术教育. сдать ～通过最低限度技术知识考试. пройти́ ～学完最低限度技术知识. кýрсы ～а 初级技术训练班.

технадзóр，-а[阳]技术监督.

технáрик，-а[阳]〈口语〉从事并爱好技术的年青人.

технáрь，-я[阳]〈口语〉❶(飞机)技术保养员，技术维修员. ❷技术人员. ❸技巧高超的运动员.

технéций，-я[阳]〈化〉锝(Tc).

технизáция，-и[阴]采用技术装备.

тéхник，-а[阳]❶技术员，技师；军械师；〈口语〉技术学校学生. инженéры и ～и 工程师和技术员. тéхник-гидрóлог 水文技术员. тéхник-элéктрик 电气技术员，电工技师. тéхник-цветовóд 花卉栽培(技)师. ～ самолёта 飞机机械师. зубнóй ～镶牙技师. ～ по инструмéнту 工具技师. ❷〈专，口语〉(在某方面)技术高超的人，行家，里手. Э́тот пиани́ст блестя́щий тéхник，но неглубóкий музыкáнт. 这位钢琴家是技术精湛的演奏者，却不是造诣很高的音乐家.

тéхника，-и[阴]❶技术；工程，工程学. разви́тие ～и 技术的发展. достижéния нáуки и ～и 科学与技术的成就. рабóтники нáуки и ～и 科技工作者. овладéть ～ой 掌握技术，学会技术. рақéтная ～火箭技术. передовáя ～先进技术. ❷技能，技巧，技艺. музыкáльная ～弹奏技艺. Э́тому пиани́сту не достаёт тéхники. 这个钢琴家技术不够高. ～ шáхматной игры́ 国际象棋术. спорти́вная ～运动技巧. ～ делопроизвóдства 公文处理法. ❸技术(怎样做的具体办法或过程). Э́то лишь вопрóс тéхники. 这只是技术问题. Всё тепéрь ясно，остаётся тóлько тéхника. 现在一切都明白了，只剩技术问题了. ❹[集]技术设备(装备)；机器，机械，器械. могýчая боевáя ～强大的战斗技术设备. устанáвливать отéчественную ～安装国产的技术设备.

тéхник-архитéктор，тéхника-архитéктора[阳]建筑技术员.

тéхник-вáкуумщик，тéхника-вáкуумщика[阳]真空技术员

тéхник-животновóд, *тéхника-животновóда* [阳] 畜牧技术员.

тéхник-интендáнт, *тéхника-интендáнта* [阳] 〈军〉军需技术员.

тéхнико-[复合词第一部]表示"技术的",如 тéхнико-произвóдственный, тéхнико-утилитáрный.

тéхнико-коммéрческий [形]商业技术的.

тéхник-оперáтор, *тéхника-оперáтора* [阳]操作技术员.

тéхнико-произвóдственный [形]生产技术的.

тéхник-осеменáтор, *тéхника-осеменáтора* [阳](牲畜的)人工授精技术员.

тéхнико-технологи́ческий [形]技术工艺的.

тéхнико-экономи́ческий [形]经济技术的. ~ие показáтели 经济技术指标. ~ анáлиз 经济技术分析.

тéхникум, -*а* [阳]中等技术学校.

техници́зм, -*а* [阳]〈文语〉❶技术主义;(单纯)技术观点;过分强调技巧(技艺). гóлый ~单纯技术观点. Литерату́рный ~ 文学中过分强调技巧的观点. ❷(文艺作品中)热衷于描写生产过程的倾向 ❸工程技术专门用语.

техни́ческий [形]❶技术的,技术上的;工程(学)的;设备上的(副 **техни́чески**). ~ надзóр 技术监督. ~ прогрéсс 技术进步 ~ая отстáлость 技术落后. ~ое откры́тие 技术发明. ~ая революция 技术革命. ~ие нау́ки 技术科学. ~ие кни́ги (或 ~ая литератýра)技术书籍. ~ кружóк 技术小组. ~ое учи́лище 技术学校. ~ие трéбования 技术要求. ~ контрóль 技术检验(监督). ~ие услóвия 技术条件(规程). ~ отдéл 技术科. ❷工业上用的. ~ие культу́ры 经济作物,技术作物. ~ая водá 工业用水. ~ие маслá 工业用油. ❸技能的,技巧的,技艺的(副 **техни́чески**). ~ие нáвыки 技术熟巧. ~ие ви́ды спóрта 技巧性运动项目. ❹办理技术事务的,辅助的,技术性的. ~ая сторонá дéла 事务的技术方面. ~ секретáрь 技术秘书. ~ редáктор 技术编辑. ~ исполни́тель 辅助人员. ❺(科技某一部门的)专门的,专用的(指词、语汇). ~ тéрмин 技术术语. нóвые ~ие словá 新的技术词汇. ◇**техни́ческая систéма едини́ц** 〈技〉工程单位制. **техни́ческая скóрость** 〈技〉技术速度.

техни́чка, -*и*, 复二 -*чек* [阴]〈口语〉❶女清洁工. ❷技术设备维修汽车.

техни́чка-буфéтчица, *техни́чки-буфéтчицы* [阴]女清扫工兼小吃部服务员.

техни́чность, -*и* [阴]техни́чный 的抽象名词.

техни́чный; -*чен*, -*чна* [形]〈运动或艺术上〉技巧熟练的,技术高超的(副 **техни́чно**). ~ боксёр 技巧熟练的拳击运动员.

техно... [复合词第一部]表示"施工的"、"技术操作的"、"生产的",如 техноконтрóль, технопроéкт, техноpýк.

технóзис, -*а* [阳]技术危机.

технокрáт, -*а* [阳]技术统治论者,专家治国论者.

технократи́ческий [形] технокрáтия 的形容词. ~ая теóрия 技术统治论,专家治国论.

технокрáтия, -*и* [阴,集]❶参与管理生产并执行政府经济政策的高级技术专家. ❷技术统治(论),专家治国(论).

технóлог, -*а* [阳]工艺师,制造师;〈口语〉工学院学生. инженéр-технóлог 工艺工程师. технóлог-металли́ст 金属工艺师. технóлог-хи́мик 化学工艺师. ◇**технóлог полéй** (直接参加农业生产的)农艺师.

технологизáция, -*и* [阴]工艺化. ~ искýсства 艺术的工艺化.

технологи́ческий [形] технолóгия 的形容词(副 **технологи́чески**). ~ие знáния 工艺知识. ~ инститýт 工艺研究所. ~ процéсс 工艺流程. ~ие трéбования 工艺要求(规格).

технологи́чность, -*и* [阴]合乎工艺要求,工艺性.

технологи́чный; -*чен*, -*чна* [形]合乎工艺要求的;工艺性良好的. ~ материáл 合乎工艺要求的材料.

технолóгия, -*и* [阴]工艺学;工艺(知识),工艺规程;制造法,操作法. ~ *метáллов* 金属工艺学. хими́ческая ~ 化学工艺学. механи́ческая ~ 机械工艺规程. ~ волокни́стых веществ 纤维物质制造法 ~ произвóдства 生产工艺(规程). ~ ремóнта 修理工艺. ~ процéссов 操作技术,工艺流程. нарушéние ~и 违反操作法.

технóлого-маши́нный [形]工艺-机器技术的.

технопоклóнник, -*а* [阳]技术崇拜者.

технопóлис, -*а* [阳]技术城邦(技术至上主义的理想国).

технóрма, -*ы* [阴]技术定额,技术标准.

техноpýк, -*а* [阳](техни́ческий руководи́тель)技术领导人.

техносфéра, -*ы* [阴]技术圈(指人类活动影响自然界的结果的总和).

технотрóника, -*и* [阴]电子技术至上论,电子技术支配论,电子技术统治论.

технохими́ческий [形]工艺化学的.

техобслýживание, -*я* [中]技术设备维修;汽车维修. стáнция ~я 技术设备维修站.

техобучéние, -*я* [中]技术教学,技术培训.

техотдéл, -*а* [阳]技术科(处).

техперсонáл, -*а* [阳](全体)技术人员.

техпóмощь, -*и* [阴]技术援助.

техпромфинплáн, -*а* [阳]生产技术财务计划.

техпропагáнда, -*ы* [阴]技术宣传.

техреволю́ция, -*и* [阴]〈口语〉技术革命.

техрéд, -*а* [阳](техни́ческий редáктор)技术编辑.

техсовéт, -*а* [阳]技术委员会.

техýпр, -*а* [阳](техни́ческое управлéние)技术局.

техуслóвия, -*ий* [复]技术条件;技术操作规程,技术规范;技术说明书. нарушáть ~违反技术操作规程.

техухóд, -*а* [阳]技术保养. провести́ ~进行技术保养.

техучи́лище, -*а* [中]技术学校.

техуэ́льчи [不变,阳及阴]特维尔切人(阿根廷印第安人, патагóнцы"巴塔哥尼亚人"的一部分).

техэкономсовéт, -*а* [阳]技术经济委员会.

течеискáтель, -*я* [阳]〈技〉检漏器,探漏器.

течéние, -*я* [中]❶течь[1] 1,3,4,5 解的动名词. ~ воды́ в рекé 河水的流动. ~ крóви 流血. ~ болéзни 病程,病的经过. ❷流,水流;流向. морски́е ~я 海流. воздýшные ~я 气流. вверх по ~ю 溯流而上. вниз по ~ю 顺流而下. тёплое ~ 暖流. бы́строе ~急流. потенциáльное ~潜流. ❸潮流;流派,派别,学派. полити́ческие ~я 政治潮流,政治流派. ~ в искýсстве 艺术流派. общéственные ~я 社会潮流. борьбá литератýрных ~й 文学派别的斗争. нóвое ~ в жи́вописи 绘画的新学派. ◇**в течéние** *чего* 1)在…期间. в течéние нéскольких секýнд 在几秒钟内. 2)在…时间,在…过程中. В течéние их спóра я не вы́молвил ни одногó слóва. 在他们争执的过程中我一言未发. **плыть по течéнию** 随波逐流. Он всегдá плывёт по течéнию. 他总是随波逐流. **прóтив течéния** (**идти́** 或 **плыть**)逆流而上;不同流俗,反潮流. **с течéнием врéмени** 过一个(相当)时候;久而久之;逐渐地. С течéнием врéмени э́то пройдéт. 过一个时候这就会过去的.

тéчка, -*и* [阴]发情期(指哺乳动物). корóва в е 发情期的母牛.

течь[1], *течёт*, *текýт*; *тёк*, -*лá*; *тёкший* [未]❶流,流动,流向. Рекá течёт. 河水流动. Слёзы текýт. 流眼泪. Кровь течёт из рáны. 伤口流血. Со крыш течёт. [无人称]房顶上往下淌水. У ребёнка из нóсу течёт. [无人称]小孩流鼻涕. ❷漏,漏水 Потолóк (或 С потолкá) течёт. 天棚漏水. Ведрó течёт. 水桶漏水. Кран течёт. 水龙头漏水. Лóдка течёт. 小船漏水. ❸(转)缓缓地移动,不断地发出声音,从容不迫地说;(味、光等)散发. Сóлнышко ти́хо течёт по нéбу. 太阳在天空慢慢地移动. В ночнóй тишинé текýт звýки флéйты. 在夜的寂静中,悠悠地传出笛声. Речь егó течёт глáдко, рóвно. 他的话说得流畅而平稳. С гор течёт зáпах цветóв. 从山上飘来花香. ❹(转)涌向,(人流)流向,成群结队地走;(思想、回忆等)接连不断地出现. По ýлицам теклá нарядная толпá. 街上盛装的人群川流不息. Мы́сли лени́во текли́ в головé. 思潮在脑海里缓缓地起伏. ❺进行,过,度过. Врéмя бы́стро течёт. 时间过得快. Всю ночь текло свáдебное весéлье. 新房闹了 整夜. Течёт разговóр 谈话正在进行. Жизнь течёт нормáльно. 生活过得很正常. Всё течёт, всё изменя́ется. 一切都在流逝,一切都在变化. ❻(沙、谷粒等一股股地)洒落,散落.

течь², -и[阴]❶漏(水),渗漏. ~ в корабле́船里渗漏. Кора́бль дал си́льную течь. 船漏得厉害. ❷漏孔,漏洞,渗漏地方. В кры́ше обнару́жена течь. 房顶有漏洞. заде́лать (或 заби́ть) ~ па́клей 用麻刀堵漏孔.

тёша, -и[阴](白鲑鱼,鲟鱼等的)鱼腹肉.

тешени́т, -а[阳](矿)沸绿岩.

тёшить, -шу, -шишь[未] *кого-что* ❶(口语)逗乐,使开心,使娱乐;哄. ~ слу́шателей остро́тами 说俏皮话使听众开心. ~ ребёнка 逗小孩,哄孩子. ❷(使)满足,使满意;使欢喜;安慰(自己). ~ чьё самолю́бие 满足…的自尊心. Я то́лько те́шил сам себя́. 我不过是聊以自慰. ~ себя́ надёждой 以希望安慰自己. ~ глаз (或 взор) 悦目. ◇**тёшить бе́са** (或 **чёрта, дья́вола**) 做缺德的事;作孽

тёшиться, -шусь, -шишься[未]❶(*чем* 或无补语)(口语)自娱,取乐,开心;玩(得高兴);使自己满足,使自己高兴;以…自慰. Дитя́ те́шится но́вой игру́шкой. 小孩玩新玩具玩得高兴. Чем бы дитя́ ни те́шилось, лишь бы не пла́кало. (谚语)只要孩子能不哭,给玩什么都不在乎. Ми́лые деру́тся то́лько те́шатся. (谚语)相爱的人吵架,不过是开开心. ❷*над кем-чем* 取笑,嘲笑,捉弄. ~ над беззащи́тным 嘲笑无自卫能力的人. ~ над хвастуно́м 嘲笑吹牛的人

тёшка, -и, 复二 -шек[阴] = теша.

тёща, -и[阴]岳母,丈母娘. У тёщи зятёк люби́мый сыно́к. (谚语)丈母娘看女婿越看越喜欢;丈母娘疼姑爷.

тёщенька, -и, 复二 -нек[阴](口语)тёща 的表爱.

тёщин, -а, -о[形]тёща 的物主形容词. ◇**тёщин язы́к** 一种纸制玩具,状似长舌头,吹气时向前伸直,过后缩回

ТЗИП [缩,拼读,不变及 -а,阳](Та́ллинский заво́д измери́тельных прибо́ров)塔林测量仪表厂.

ТЗЧ [缩](заво́д тра́кторных запасны́х часте́й)拖拉机配件厂.

тиази́новый [形]: **тиази́новые краси́тели**(化)噻嗪染料.

тиами́н, -а[阳]硫胺素.

тиа́ра, -ы[阴]❶(史)(古代东方帝王的)皇冠,王冠,冕. ❷(宗)(罗马教皇的)三重冠. па́пская ~ 教皇三重冠.

тиба́р, -а[阳]钛钡(钛酸钡瓷).

ти́ббу [不变,阳或阴]提布人(居住在乍得的民族)

тибе́тец [阳]见 тибе́тцы.

тибе́тка [阴]见 тибе́тцы.

тибе́тский [形]西藏的;藏族的. ~ая национа́льность 藏族. ~ язы́к 藏语. ~ое письмо́ 藏文. ◇**Тибе́тское наго́рье** 西藏高原

тибе́тцы, -ев[复](单 **тибе́тец**, -тца[阳]; **тибе́тка**, -и, 复二 -ток[阴])藏族;藏族人.

ти́бия, -и[阴](乐,史)❶(古罗马的)蒂比亚笛. ❷双管笛(古希腊 авло́с"奥洛斯管"的拉丁名称)

тибо́н, -а[阳](药)氨硫脲.

ти́брить, -рю, -ришь[未] *что*(粗,俗)偷,盗窃. ‖完 **сти́брить**.

ти́верцы, -ев[复](单 **ти́верец**, -рца[阳])(史)底维尔人(9—11 世纪居住在德涅斯特河与多瑙河之间的斯拉夫部族).

тиву́н, -а[阳] = тиу́н.

тиву́нский [形] = тиу́нский.

тиву́нство, -а[中] = тиу́нство.

ти́гель, -гля[阳]❶(技)坩埚,熔埚. ❷(印)(印刷机上的)压印铁板;(打字机上的)压纸卷筒.

ти́гельный [形]ти́гель 的形容词. ~ проце́сс(冶)坩埚炼钢法. ~ая печь(冶)坩埚炉. ~ая сталь(冶)坩埚钢. ~ая печа́тная маши́на 立式平压印刷机.

тигль, -гля[阳] = ти́гель.

тигмотропи́зм, -а[阳](生物)向触性.

тигр, -а[阳]❶(动)虎(Panthera tigris). дрессу́ра ~ов(马戏团的)驯虎员. набро́ситься на *кого*, *как* ~ 像猛虎一样扑向… ❷(转)凶恶的人,虎狼之徒. ❸"虎式"坦克(第二次世界大战时期德国的重型坦克). ◇**лезть ти́гру в пасть**(俗)虎口拔牙

ти́гра, -ы[阴](俗) = тигр.

тигра́н [不变,阳或阴]提格来人(居住在埃塞俄比亚的民族).

тигре́ [不变]❶[阳或阴]提格雷人(埃塞俄比亚的民族). ❷[形]提格雷人的. ~ язы́к 提格雷语.

тигрёнок, -нка, 复 -ря́та, -ря́т[阳]幼虎,小虎.

тигри́ный [形]тигр 1 解的形容词. ~ след 老虎的爪印. ~ые пова́дки 老虎的习性;(转)残暴的习性.

тигринья́ [不变,阳]提格莱语(埃塞俄比亚提格莱人的民族语言).

тигри́ца, -ы[阴]母虎,雌虎.

тигро́вый 及 **ти́гровый**[形]❶虎的. ~ая шку́ра 虎皮. ❷虎皮色的. ~ое одея́ло 虎皮色的棉毯. ◇**тигро́вый глаз**(矿)虎眼石.

тигро́ид, -а[阳](生理)虎斑(体).

тигро́идный [形]тигро́ид 的形容词. ~ое вещество́ 虎斑(物质). ~ая гли́бка 虎斑小体.

тигролёв, -льва́[阳]狮虎(雄狮和雌虎杂交所生),虎狮(雄虎和雌狮杂交所生).

тигроло́в, -а[阳]捕虎者.

тик¹, -а[阳](医)(手、头、肩等局部的)抽搐. У него́ не́рвный тик в глаза́х. 他眼部神经性抽搐.

тик², -а(-у)[阳]吉克(条纹)布,(做褥面、家具外罩等用的)花条布.

тик³, -а[阳](植)柚木(Tectona grandis).

тик⁴ [感](一般叠用)有节奏的滴答声 ◇**тик в тик**(口语)一丝不苟地,准确无误地,丁是丁,卯是卯.

ти́ка, -и[阴]吉祥痣(印度妇女点在额上象征幸福的朱砂点).

тика́ль, -я[阳] = бат.

ти́канье, -я[中]ти́кать 的动名词;滴答声. ~ часо́в 钟的滴答声.

ти́кать, -ает[未](口语)滴答地响(一般指钟表). На столе́ ти́кают часы́. 表在桌子上滴答滴答地响. ‖完,一次 **ти́кнуть**, -нет.

тика́ть, -а́ю, -а́ешь[未](俗)❶仓皇逃跑,逃生. ❷离职

ти́ккер, -а[阳](无线电)断续装置.

ти́кнуть [完,一次]见 ти́кать

ти́ковый¹ [形]тик² 的形容词. ~ая ткань 床单布,沙发布. ~ матра́ц 吉克条纹布褥垫.

ти́ковый² [形]тик³ 的形容词. ~ое де́рево(植)柚木(Tectona grandis).

тико́зный [形]тик¹ 的形容词. ~ые су́дороги(面部等)部分肌肉抽搐.

тико́нд, -а[阳](技)(制电容器用的)钛康瓷;钛质电容器.

тиксотропи́я, -и[阴](理,化)触变性.

тик-та́к [感](口语)滴滴答答的响声(指钟表)

тикчунг, -а[阳]蒂克钦(不丹王国辅币名).

тили́канье, -я[中](口语)тили́кать 的动名词.

тили́кать, -аю, -аешь[未](口语)❶ = тилили́кать. ❷ = ти́кать.

тилили́кать, -аю, -аешь[未](口语)发出叽叽嘎嘎的尖细声音;乐器发出叽叽嘎嘎的尖细声音.

тилисну́ть, -ну́, -нёшь[完] *кого-что чем*(粗俗)一抹;一抽. ~ ножо́м по го́рлу 用刀子将脖子一抹.

ти́лла, -ы[阴](植)侵填体.

тилла́, -ы́[阴]❶金币(16—17 世纪波斯一切金币的通称). ❷季拉(18—19 世纪中亚细亚某些汗国的金币,重约 3.50—4.70 克).

тилли́т, -а[阳](地质)冰碛岩.

тильбюри́ [不变,中](旧)单马双轮敞车.

ти́льда, -ы[阴](印)代字号,波形号(~).

тиля́пия, -и[阴]中非淡水鲈鱼. разводи́ть ~ю 繁殖中非淡水鲈鱼.

тима́г, -а[阳](技,电)(制电容器用的)钛镁瓷

ти́мберс, -а[阳]❶(海)肋材,肋骨. дополни́тельные ~ы 肋骨间填材,附加肋骨. ❷(商)(一定规格的)木材.

тиме́лия, -и[阴](动)红顶鹛;[复]画眉科,提马利亚雀科(Timaliidae).

тимья́н, -а[阳](植) = тимья́н.

тимокра́тия, -и[阴](史)财力政体(古希腊、古罗马所谓的根据财产分配权力的政体).

тимóл, -а[阳]〈化,药〉百里酚,异丙基间甲酚.

тимóловый[形]含百里酚的. ~ое мы́ло 含百里酚的肥皂.

тимонуклеи́новая кислотá〈化〉胸腺核(甙)酸.

тимофéева травá〈旧,植〉= тимофéевка.

тимофéевка, -и[阴]〈植〉梯牧草;梯牧草属(Phleum). лугова́я ~猫尾草,梯牧草(P. pratense).

тимофéечный[形]тимофéевка 的形容词

тимóшка, -и[阴]〈俗〉= тимофéевка.

тимпáн, -а[阳]❶〈乐〉(古时的)铜钹;小定音鼓. удáрить в ~击打铜钹;敲小定音鼓. ❷〈建〉山墙尖三角面;弦月窗;山花;浄板. ❸〈印〉= дéкель 1 解 ❹〈解〉鼓膜,鼓室.

тимпанáльный[形]〈动,解〉鼓膜的,鼓室的. ~ая перепóнка(昆虫的)鼓膜. ~ые óрганы(昆虫的)鼓膜器.

тимпани́т, -а[阳]❶〈医〉鼓室炎,中耳炎. ❷〈兽医〉气鼓,鼓胀.

тимпани́я, -и[阴]〈兽医〉(反刍动物的)气鼓,鼓胀.

тимýровец, -вца[阳]铁木儿队队员(铁木儿队是苏联卫国战争时期帮助军属、烈属、残废者及老人的儿童组织).

тимýровский[形]тимýровец 的形容词. ~ая дружи́на 铁木儿队.

ти́мус, -а[阳]〈植〉= тимья́н.

тимья́н, -а[阳]〈植〉百里香;百里香属(Thymus) обыкновéнный ~百里香(Th. vulgaris).

ти́на, -ы[阴]❶(水中)厚层绿苔,水藻. Пруд зарóс ти́ной. 池塘长满了水藻. Весло́ увя́зло в ти́не. 桨陷在水藻里了,划不动. ❷〈转〉*чего* 泥沼,泥潭. ~ мелочéй 琐事的泥潭. увязáть(或 утопáть) в ~е войны́ 陷入战争的泥潭中. Егó засосáла ти́на обывáтельщины. 他深深地陷入了庸俗生活的泥潭里.

тинамý 及 **тинáму**[不变,阳]〈动〉䳍;[复]䳍形目(= скрытохвóсты)(Tinamiformes). *хохлáтый* ~䳍(Rhynchotus rufescens).

тинг, -а[阳]〈史〉(中世纪斯堪的纳维亚人的)全民大会.

тингья́н, -а[阳]泼水节(中国傣族和缅甸、老挝等国的民族节日).

тиндализáция, -и[阴]〈医〉间歇灭菌法,廷德尔氏灭菌法.

ти́нистый[形]有水藻的,长满水藻的. ~*ое дно* 覆有水藻的湖底

тинкáл, -а[阳]〈矿〉硼砂(原矿).

тинктýра, -ы[阴]〈药〉酊,酊剂. ~ йóда 碘酊

ти́нник, -а[阳]〈动〉拟斑蝥;[复]拟斑蝥属(Elaphrus).

тинóль, -я[阳]〈技〉锡焊膏.

ти́нькать, -аю, -аешь[未]〈口语〉= тéнькать

тио...[复合词第一部]〈化〉表示"硫代"、"(含)硫的",如 тиокислотá, тиокóл.

тиобактéрия, -и[阴] = серобактéрия.

тиоиндигóид, -а[阳]〈化〉硫(代)靛蓝,硫靛.

тиокаи́н, -а[阳]〈药〉硫卡因.

тиокарбами́д, -а[阳]〈化〉= тиомочеви́на.

тиокислотá, -ы́, 复 -óты, -óт[阴]〈化〉硫代酸.

тиокóл, -а[阳]〈药〉愈创木酚黄酸钾;〈化〉聚硫橡胶.

тиомочеви́на, -ы[阴]〈化〉硫脲.

тионафтéн[тэ], -а[阳]〈化〉硫茚.

тиони́л, -а[阳]〈化〉亚硫酰. хлóристый ~亚硫酰氯,氯氧化硫.

тиопентáл-нáтрий, *тиопентáла-нáтрия*[阳]〈药〉硫喷妥.

тиосемикарбази́д, -а[阳]〈化〉氨基硫脲.

тиосемикарбазóн, -а[阳]〈化〉氨硫脲.

тиосéрная кислотá〈化〉硫代硫酸(= сернoвáтистая кислотá).

тиосоединéние, -я[中]〈化〉含硫化合物.

тиосóль, -и[阴]〈化〉硫代酸盐.

тиоспи́рт, -а, 复 -ы́[阳]〈化〉硫醇.

тиосульфáт, -а[阳]〈化〉硫代硫酸盐. ~ нáтрия 硫代硫酸钠.

тиоураци́л, -а[阳]〈化,药〉硫尿间氨苯;硫尿嘧啶;硫氧嘧啶.

тиофéн, -а[阳]〈化〉噻吩,硫(杂)茂.

тиофенóл, -а[阳]〈化〉苯硫酚.

тиофóс, -а[阳]〈化,农〉对硫磷,一六〇五(杀虫剂).

тиохрóм, -а[阳]〈生化〉硫色素;脱氢硫胺素.

тиоциáн, -а[阳]〈化〉硫化氰.

тиоцианáт, -а[阳]〈化〉硫氰酸盐,硫氰酸酯.

тиоциáновая кислотá〈化〉硫氰酸.

тиоэфи́р, -а[阳]〈化〉硫醚.

тип, -а[阳]❶型,式,类型,形式,样式. автомоби́ль нóвого ~а 新型汽车. основны́е ~ы произвóдственных отношéний 生产关系的基本形式. устрóйство ~а центрифýги 离心机型的构造. гости́ница ~а пансионáта 公寓式旅馆. ❷(生物分类学上的)门. ~ цветкóвых растéний 显花植物门. ~ членистонóгих живóтных 节肢动物门. ❸(某一人种、民族、职业、社会阶层特有的)体形,模样,面貌,外貌,类型. жéнщина с востóчным ~ом 东方女人的类型. славя́нский ~ лицá 斯拉夫人的脸型. молодóй человéк шофéрского ~а 司机模样的年轻人. ❹(社会地位、职业、精神面貌共同的)一类人. Я не люблю́ людéй э́того ти́па. 我不喜欢这一类的人. клáссовые ~ы 各阶级的人. ❺〈文艺〉典型;作为原型的人. положи́тельный ~ 正面典型. создáть ~ учёного 创造学者的典型. ❻(四格 *ти́па*)〈口语〉(有与众不同特点的或反面特征的)人,家伙. стрáнный ~怪人. отврати́тельный ~一个讨厌的家伙.

типáж, -á[阳]❶[单]〈技〉(产品)类型,型号(系列),系谱. ~ самолётов 飞机型号. ~ трáкторов 拖拉机型号. ❷[单]〈艺〉(社会上某类人的)类型特征;典型,类型. социáльный ~社会类型. ❸〈电影〉(外部特征适合扮演某类角色的)类型演员;〈艺〉具有某种外部特征可作模特儿的人. я́ркий ~ для кинó 特征明显的电影类型演员. коми́ческий ~喜剧形象.

типáжность, -и[阴]〈适合扮演某类角色的)类型演员素质.

типáжный[形]❶某一类型人物的. ❷(-жен, -жна)〈口语〉具有所要表演的人物的特征的,适合扮演某类角色的;适合于作为绘画、摄影的原型的. Онá никогдá не снимáлась ... Но типáжна. 她从未拍过电影…但是很适合演这个人物.

типéц, -пцá[阳]〈植〉= типчáк.

ти́пи[不变,阴]圆锥形帐篷(北美印第安游猎部族居住用).

типизáция, -и[阴]❶〈技〉标准化,规格化,定型. ~ детáлей 零件标准化. ~ технологи́ческих процéссов 工艺规程定型. ❷(按类型)分类,分型. ~ издáтельств 出版社的分类. ~ почв 土壤的分型. ❸典型化. ~ óбраза 形象的典型化.

типизи́рование, -я[中]типизи́ровать 2 解的动名词.

типизи́рованный[形]专门(化)的,专业(化)的;典型化的.

типизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* ❶〈技〉使…标准化,规格化,定型. ~ строи́тельные объéкты 使建设项目规格化. ~ продýкцию 使产品定型. ❷按类型分类. ~ издáтельства 把出版社按类型分类. ~ расти́тельность 将植被分类. ❸使典型化,使成为典型. ~ литератýрный óбраз 使文学作品里的(某一)形象典型化.

типизи́роваться, -руется[未]типизи́ровать 的被动.

ти́пик[1], -а[阳]〈口语〉тип 5,6 解的指小表卑.

ти́пик[2], -а[阳] = типикóн.

типикóн, -а[阳]〈宗〉教会章程,教规.

типи́ческий[形](副 **типи́чески**)❶典型的. ~ óбраз 典型形象. ❷ = типи́чный 1,2 解. ~ая ситуáция 典型情况.

типи́чность, -и[阴]❶ типи́чный 1,2 解的抽象名词. ~ харáктера 性格的典型性. ❷典型化.

типи́чный; -чен, -чна[形](副 **типи́чно**)❶典型的;〈口语〉明显的,真正的. ~ ю́жный гóрод 典型的南方城市. ~ казáк 典型的哥萨克. ~ сéвернорýсский гóвор 典型的俄罗斯北方人的口音. У тебя́ типи́чная простýда. 你患的是典型的感冒. Он типи́чный карьери́ст. 他是一个不折不扣的钻营家. ❷普遍的,常见的,典型的. ~ые явлéния 普遍现象. ~ слýчай 典型的事件. ~ая оши́бка 常见的错误,典型的错误. ❸〈文学〉有典型性的,有代表性的. Кáждый óбраз дóлжен быть типи́чным. 每个形象应当有典型性.

...ти́пия, -и[阴,复合词第二部]表示:"印刷术"、"印刷品",如 автоти́пия, фототи́пия.

типо...[复合词第一部]表示"印刷",如 типолитогрáфия.

типовóй[形]❶示范的;定型的;合乎标准的,合乎规格的;标准的. ~áя модéль 标准模型,模式. ~*óе строи́тельство* 合乎规格的建筑. ~áя мéбель 定型家具. ~óе проекти́рование 标准设计. ~ы́е нóрмы 标准定额. ❷典型的. ~óе свóйство 典型

性.
типогравюра, -ы[阴](翻印的)版画.
типограф¹, -а[阳]❶印刷业专家,印刷厂工作人员. ❷印刷厂主. ❸(印)整行排铸机.
типограф², -а[阳](动)云杉八齿小蠹(Ips typographus).
типографический[形](旧) = типографский.
типография, -и[阴]印刷厂. послать рукопись в ~ю 把稿子送到印刷厂去.
типографски[副]用印刷方法. Фамилия его была не вписана от руки, а напечатана типографски. 他的姓氏不是手写的,而是印上去的.
типографский[形]印刷厂的;印刷用的;印刷(业)的(副 **типографски**). ~ рабочий 印刷工人. ~ое дело 印刷业. ~ая техника 印刷术. ~ станок 印刷机. издать *что* ~им способом 把…印刷出版. ~ металл 印刷用金属.
типографщик, -а[阳](旧,俗)印刷业工作人员,印刷工人;印刷厂主.
типолитографический[形]типолитография 的形容词.
типолитография, -и[阴](印)铅印及平印厂.
типолитографский[形]типолитография 的形容词.
типолог, -а[阳]类型学专家.
типологизация, -и[阴]划分类型,类型化.
типологический[形](文语)типология 的形容词;属于某一类型的,与某种结构类型有关的. ~ая классификация языков 语言类型学分类法. ~ие различия 类型上的区别.
типология, -и[阴]类型学. ~ языков мира 世界语言类型学.
типометр, -а[阳](印)❶铅字计测器,活字计测器. ❷量版尺.
типометрический[形](印)量版用的,计量排版用材(铅字、铅条等)的. ~ая линейка 量版尺.
типометрия, -и[阴](印)排版材料计量.
типоразмер, -а[阳]型别尺寸,规格种类.
типулида, -ы[阴](动)大蚊;[复]大蚊科(Tipulidae).
типун, -а[阳]❶舌尖瘤(鸟类的病). У попугая образовался типун. 鹦鹉生了舌尖瘤. ❷(转,旧,俗)赘瘤,赘疣(指令人不安、不快的东西或无用讨厌的人). ◇**типун (бы) на язык** (或(旧)**под язык**) *кому*(口语)叫…舌上长疮(开玩笑或骂说讨厌话的人).
типунеть, -еет[未](鸟)生舌尖瘤.
типунчик, -а[阳](口语)типун 的指小表爱.
типчак, -а[阳](植)沟叶羊茅,远东羊茅(Festuca sulcata).
типчик, -а[阳](口语)тип 6 解的指小表卑.
тир¹, -а[阳]小型射击场,室内靶场. стрелковый ~ 小型射击场.
тир², -а[阳](海)索具防潮油.
тирада, -ы[阴]❶(文语,讽)(慷慨激昂的)长篇大论. гневные ~ы 激愤的发言. обличительные ~ы 揭露性的讲话. ❷(不分诗段的)一整段诗;(戏剧里)一口气说出的台词.
тираж¹, -а[阳](公债、奖券等还本、开奖的)抽签;签. ~ выигрышей 中奖签. ~ погашения 还本签,抽签还本. очередной ~ государственного займа 公债的例行抽签. Эта облигация вышла в тираж. 这债券中签了. ◇**списать** (或 **сдать**) *кого* **в тираж**(谑)(认为某人不合适)把…解职,除名.
тираж², -а[阳]❶(出版物的)份数,印数,发行量. годовой ~ книг 书的年发行量. газета с двухмиллионным ~ом 发行 200 万份的报纸. массовый ~ учебников 大量发行的教科书. увеличить ~ 增加印数. ❷产品出量(用于制酒等行业中).
тиражирование, -я[中]тиражировать 的动名词.
тиражировать, -рую, -руешь[完,未] *что* 规定(出版物等的)印数、发行量. ~ книгу 规定书籍的印数.
тиражный¹[形]тираж¹ 的形容词. ~ая комиссия(公债的)抽签委员会. ~ая таблица 中签号码表.
тиражный²[形]тираж² 的形容词.
тиран, -а[阳]❶(史)(古希腊、古罗马及 13—16 世纪意大利各共和国的)僭主,霸主. ❷暴君. ❸(转)折磨、压迫别人者. тиран-муж 暴虐的丈夫. домашний ~ 家里的暴君. ~ моего сердца(谑)我的冤家(指意中人).
тиранизм, -а[阳] = тирания 3 解.
тиранить, -ню, -нишь[未] *кого-что* 压迫,压制,虐待,折磨;(旧,俗)毒打. Меня тиранила нужда. 我受过贫穷的折磨. ~ своих близких 虐待自己亲人. Пьяный отец тиранит ребенка. 酗酒的父亲常折磨孩子. ~ сердце 折磨心灵.
тиранический[形](副 **тиранически**)(文语)❶君主专制的,专横的,暴君的. ❷暴虐的,残暴的,苛刻的,折磨人的. ~ характер 暴虐的性格. ~ое правление 暴政,苛政,残暴统治. ~ие требования 专横的要求.
тираничный; -чен, -чна[形]专横霸道的,暴君式的,残暴的.
тирания, -и[阴]❶(史)(古希腊、古罗马及 13—16 世纪意大利各共和国的)僭主制,僭主政体,僭主政治. ❷暴君的统治;暴政,苛政. ❸(转,文语)暴虐,残暴,虐待. фашистская ~ 法西斯的残暴. нравственная ~ 精神上的折磨.
тиранка, -и, 复二 -нок[阴](口语)тиран 3 解的女性.
тиранничать, -аю, -аешь[未](口语) = тиранствовать 2 解.
тираннозавр, -а[阳](古生物)霸王龙(Tyrannosaurus).
тиранномах, -а[阳]反对暴君的人,反对暴政的人.
тираноборец, -рца[阳](史)反暴君者,反专制主义者;[复]反暴君派,反专制派(16 世纪后半期—17 世纪初西欧的一些政治作家).
тираноборческий[形]тираноборец 的形容词.
тираноубийство, -а[中]杀暴君.
тиранский¹[形](副 **тирански**)(旧)❶тиран 的形容词. ❷(俗)令人痛苦的,折磨人的. ~ая жизнь 令人痛苦的生活. тирански обращаться 虐待.
тиранский²[形](阿尔巴尼亚)地拉那的.
тиранство, -а[中](口语)残暴专横的统治;独断专横,残暴;折磨,虐待. покончить с ~ом 结束暴政. семейное ~ 家庭的独断专横.
тиранствовать, -твую, -твуешь[未] *над кем-чем* ❶残暴统治. ❷独断专横;(口语)残酷对待,虐待;压迫,折磨.
тиратрон, -а[阳](无线电)闸流管. водородный ~ 氢气闸流管.
тиратронный[形]тиратрон 的形容词. ~ое реле 闸流管继电器.
тирбушон, -а[阳](旧)一绺卷发.
тире[рэ][不变,中]❶破折号(—). поставить ~ 打上破折号. ❷划(电报符号).
тиреоидин, -а[阳](药)甲状腺浸膏.
тиреотоксикоз, -а[阳](医)甲状腺毒症.
тиреотропный[形](生理)亲甲状腺的. ~ гормон 促甲状腺激素.
Тиресий, -я[阳](希神)提瑞西阿斯(先知,盲目,懂鸟语).
тиристор, -а[阳]闸流晶体管,硅可控整流器.
тиристорный[形]тиристор 的形容词. ~ преобразователь 可控硅转换器. ~ая система управления 可控硅控制系统.
тиритовый[形]几利特的,碳化硅陶瓷材料的. ~ое сопротивление(电)几利特压敏电阻.
тиркушка, -и, 复二 -шек[阴](动)燕鸻;[复]燕鸻属(Glareola). степная ~ 草原燕鸻(G. nordmanni). восточная ~ 普通燕鸻(G. maldivarum).
тирлич, -а[阳]仙草(俄国民间对黄精、龙胆等一些植物的俗称,从前的迷信认为它们有治百病和避灾祸的神秘作用).
тировать, -рую, -руешь[未] *что*(海)(给索具)涂防潮油. ~ такелаж 给索具涂防潮油.
тироваться, -руется[未]тировать 的被动.
тировка, -и[阴]тировать 的动名词.
Тироде раствор(医)台罗德氏溶液.
тирозин, -а[阳](生化)酪氨酸(芳香氨基酸).
тирозиназа, -ы[阴](生化)酪氨酸酶.
тироксин, -а[阳](生化)甲状腺素.
тиролька, -и, 复二 -лек[阴]❶(窄边矮盔头的)帽子. ❷"蒂罗尔"苹果品种;该品种的苹果.
тирольки, -лек[复]运动短裤.
тирольский[形]❶(奥地利)蒂罗尔的. ~ костюм 蒂罗尔服. ~ая песня 蒂罗尔歌曲. ❷[用作名词]**тирольский**, *ого*[阳]蒂罗尔民间舞蹈.
тирс, -а[阳](希神)(酒神狄奥尼索斯和他的伴侣的)神杖.
ТИРХ[缩,拼读,不变及-а,阳](Тихоокеанский институт

рыбного хозя́йства)太平洋渔业研究所.
тис 及 **тисс**, -а[阳]〈植〉紫杉,红豆杉;红豆杉属(Taxus). остроконе́чный ~赤柏松,紫杉,米树,东北红豆杉(T. cuspidata).
ТИСИ́З[缩,拼读,-а,阳](Трест инжене́рно-строи́тельных изыска́ний)建筑工程勘测托拉斯.
ти́скальный[形]〈印〉压印用的. ~ стано́к 压印机.
ти́скальщик, -а[阳]〈印〉压印工人.
ти́скание, -я[中]ти́скать 的动名词. ~ о́ттисков 打样.
ти́скать, -аю, -аешь[未]кого-что❶〈口语〉挤,压,按;紧握;紧抱. ~ кому́ живо́т 压…的肚子. ~ го́рло 掐住咽喉. ~ ша́пку в рука́х 双手紧握帽子. ~ ру́ку 握手(表示问好或告别). ~ друг дру́га в объя́тиях 互相紧紧拥抱. ❷〈俗〉塞入,塞进. ~ ве́щи в чемода́н 把东西塞进箱子. ~ бума́ги в па́пку 把文件塞进纸夹. ~ таба́к в тру́бку 把烟丝塞进烟斗. ❸〈印〉压印,(用打印机)打样. ~ корректу́рные о́ттиски 印校样. ~ на́дпись на корешке́ кни́ги 在书脊上印题词. ❹〈口语〉发表,刊登. ‖完及一次 **ти́снуть**, -ну, -нешь(一次意义用于1解,一般完成体意义用于3,4解).
ти́скаться, -аюсь, -аешься[未]❶〈俗〉挤过去,推挤,挤在一起. ~ к о́кнам 向窗口挤去. ~ в толпе́ 在人群里挤. ❷ти́скать 的被动
тиски́, -о́в[复]❶〈技〉〈老〉虎钳. ручны́е ~ 手虎钳. сле́сарные ~ 钳工虎钳. зажа́ть в ~ 或 ~ а́ми 用虎钳夹住. ❷〈转〉夹攻;箝制. взять (或 зажа́ть) враго́в в ~ 夹击敌军. вы́рваться из ~ о́в 冲出夹攻. ❸〈转〉压制,排挤;束缚,约束;困境,绝境. быть в ~ а́х 受压制,处于困境. ~ нужды́ 贫穷的困境. желе́зные ~ дисципли́ны 铁一般的纪律约束. ~ противоре́чий 种种矛盾的制约. попа́сть в ~ 陷入绝(困)境. Семья́ и её тре́бования не выпуска́ли меня́ из свои́х тиско́в. 家庭及其种种要求使我无法摆脱其束缚.
тиско́вый[形]тиски́ 1 解的形容词
тисне́ние, -я[中]❶压花纹. ~ по ко́же 在皮革上压花纹. ❷压出的花纹(或图案、字句等). краси́вое ~ 压出的美丽花纹. переплёт с ~ ем 压有花纹的(硬)书皮. ❸〈旧〉…次印刷,…版. Кни́га издана́ тре́тьим тисне́нием. 这本书第三次印刷出版.
тиснёный[形]压出来的(指花纹、图案);压有花纹(图案等)的. ~ сафья́н 压上花纹的山羊皮. ~ ые узо́ры 压出的花纹. ~ ое серебро́ 压出花纹的银器.
тисни́льный[形](在皮革、金属等表面)压印用的,压花纹用的. ~ пресс 压花纹机.
тисни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-нён, -нена́)[未]что(常用被动形动词)❶(在…上面)压出浮凸的图案;压花纹. Ри́та вы́нула из су́мки тиснённый зо́лотом биле́т. 丽塔从手提包里掏出烫金的门票来. ❷〈旧〉印刷,刊印
ти́снуть[完及一次]见 ти́скать.
ти́совый 及 **ти́ссовый**[形]❶тис 的形容词. ~ ая алле́я 红豆杉林荫道. ❷[用作名词]**ти́совые**, -ых[复]〈植〉紫杉科,红豆杉科(Taxaceae).
тисо́чки, -ов[复]〈口语〉тиски́ 1 解的指小表爱.
тисо́чный[形]тиски́ 1 解的形容词.
тисс[阳]见 тис.
ти́ссовый[形]见 ти́совый.
Тита́н[1], -а[阳]❶[复]〈希神〉提坦诸神(天神乌拉诺斯和地神盖亚6儿6女的总称). ❷[小写]〈雅〉巨人;巨擘,泰斗. ~ мы́сли 思想界的泰斗. Лев Толсто́й — тита́н ру́сской литерату́ры. 列夫·托尔斯泰是俄国文学的巨擘. ❸〈天〉土卫六(星名).
тита́н[2], -а[阳]〈化〉钛(Ti). четырёххло́ристый ~ 四氯化钛.
тита́н[3], -а[阳]("提坦式")煮水大锅.
титана́т, -а[阳]〈化〉钛酸盐. ~ ба́рия 钛酸钡.
тита́н-желе́зо-ни́келевый[形]含钛、铁、镍的.
титани́д, -а[阳]〈技〉钛合金.
тита́нистый[形]〈化〉亚钛的,三价钛的,含钛的. ~ железня́к 钛铁矿.
титани́т, -а[阳]〈矿〉榍石.
титани́ческий[形]❶巨人(伟人)所固有的;非凡的. ~ ум 大智. ~ ая нату́ра 非凡的禀性. ❷巨大的,宏伟的,规模巨大的. ~ ие си́лы наро́дных масс 人民群众的巨大力量.
Тита́ния, -и[阴]〈天〉天(王)卫三(星名).
тита́новский[形]〈旧〉тита́н[1] 2 解的形容词.
тита́новый[形]〈化〉(正)钛的,四价钛的;含钛的. ~ ая кислота́ 钛酸. ~ ые бели́ла 氧化钛,钛白.
титаномагнети́т, -а[阳]〈矿〉钛磁铁矿.
титаномахи́я, -и[阴]〈希神〉提坦之战(提坦诸神与宙斯作战,提坦诸神失败,被囚于地狱中).
титанотери́й[тэ], -я[阳]〈古生物〉雷兽;[复]雷兽属(又名бронтотери́й)(Titanotherium).
тита́нский[形]〈旧〉= титани́ческий.
тита́р, -а[阳]〈方〉教会长老.
тите́стер[тэ́стэ], -а[阳]品茶员,茶叶鉴定专家.
ти́течный[形]❶〈旧〉乳房的,胸部的(指乳腺). ❷〈俗〉哺乳期的,吃奶的. ~ мальчо́нка 吃奶的小男孩
ти-ти-ти́[感]"嘁,嘁,嘁"(唤鸡的声音).
ти́тла, -ы[阴]〈稀〉= ти́тло.
ти́тло, -а[中]❶(中世纪文字中标在缩写词或表示数目的字母上的)字上符号. дре́вние ~ а 古代的字上符号. ❷〈旧〉= ти́тул[1] 1 解.
ти́тловый[形]ти́тло 的形容词. ~ ые зна́ки 节略符号
тито́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶季托夫卡苹果. ❷季托夫卡苹果树.
титр, -а[阳]❶〈电影〉字幕. ❷〈纺织,旧〉纤度. ~ ко́конной ни́ти 茧丝的纤度. ❸〈化〉滴定度;最小滴定量,脂酸冻点.
титри́рование, -я[中] = титрова́ние.
титри́ровать, -рую, -руешь[完,未]что = титрова́ть.
титри́роваться, -руется[未]титри́ровать 的被动.
титрова́льщик, -а[阳]❶〈化〉滴定者. ❷〈纺织〉丝纤度测定者.
титрова́ние, -я[中]титрова́ть 的动名词.
титро́ванный[形]〈化〉滴定用的. ~ ые раство́ры 滴定液,滴定(用)标准液.
титрова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[完,未]что❶〈化〉滴定. ~ обра́тно 反滴定. ❷〈纺织〉测定丝纤度.
титрова́ться, -ру́ется[未]титрова́ть 的被动.
ти́тул[1], -а[阳]❶爵位,封号;尊号. императо́рский ~ 皇帝的尊号. насле́дственный ~ 继承的爵位. ~ гра́фа 伯爵的爵位. ~ чемпио́на 冠军称号. ❷〈法〉某种权力的凭据(西方法学用语). ❸〈旧〉(某些学校的)毕业证书.
ти́тул[2], -а[阳]〈印〉❶书名,标题. Ти́тул набира́ется кру́пным шри́фтом. 书名用大号铅字排. ❷扉页. кни́га с вы́дранным ~ ом 扉页撕掉的书.
титу́лка, -и, 复二 -лок[阴]❶〈方〉字条,便函. ❷〈旧〉ти́тул[1] 3 解的指小表卑(宗教学校惯用语).
титулова́ние, -я[中]❶титулова́ть 的动名词. ❷按爵位(官衔等)的称呼.
титуло́ванный[形]有爵位的;显贵的,贵族(身份)的. ~ ые дворя́не 有爵位的贵族们.
титулова́ть, -лу́ю, -лу́ешь; -о́ванный[完,未]кого-что❶(按爵位、官衔等)称呼… Короля́ титулу́ют вели́чеством, а при́нца высо́чеством. 对国王称陛下,对王子称殿下. ❷(按职业、所从事的活动等)把…称作. Я вот четы́ре го́да наблюда́ю люде́й, кото́рые титулу́ют себя́ революционе́ром. 我已经对那些自称革命家的人观察了四年.
титулова́ться, -лу́юсь, -лу́ешься[未]кем-чем❶(按爵位、官衔等)互相称呼. ❷叫做,称作.
ти́тульный[形]〈印〉ти́тул[2] 的形容词. ~ лист 书名页,扉页. ~ ые шрифты́ 标题字体,印书名的铅字. ◇**ти́тульный спи́сок** 工程项目表.
титуля́рный[形]❶只有爵位而无实权的;荣誉的. ~ сове́тник (旧俄)九等文官. ~ ая сове́тница〈旧俄〉九等文官的妻子. ❷[用作名词]**титуля́рный**, -ого[阳] = титуля́рный сове́тник
ти́тька, -и, 复二 ти́тек 及 **ти́тя**, -и, 复二 тить[阴]〈方,俗〉= си́ська 及 си́ся.
тиу́ль, -я[阳]〈史〉(15—19 世纪在中亚、伊朗和外高加索某些

地区的)非世袭封建领地.
тиульдáр, -а[阳](史)受封非世袭领地的功臣(或僧侣).
тиýн, -а[阳](史)(11—17世纪罗斯时替公爵或大贵族掌管经济的)执事;低级法官;(各类)管事.
тиýнский[形]тиýн的形容词
тиýнство, -а[中](11—17世纪罗斯)各类执事、管事的职务及称号.
тиурáм, -а[阳](化)秋兰姆;二烃胺荒酰;联二甲胺荒基
тиф, -а, *в тúфе* 及(口语)*в тифý*[阳]伤寒类热病,伤寒. сыпнóй ~ 斑疹伤寒. брюшнóй ~ 伤寒. возврáтный ~ 回归热. лежáть в -е(或 в -ý)患伤寒卧床不起
тúфдрук, -а[阳](印)照相凹板印刷.
тифéн, -а[阳](药)替芬(治各种平滑肌痉挛).
тифлúсский[形](旧)(格鲁吉亚)第比利斯的.
тифлúт[тэ], -а[阳](医)盲肠炎.
тифлопедагóг, -а[阳]盲人教育家.
тифлопедагóгика, -и[阴]盲人教育学.
тифлопедагогúческий[形]盲人教育(学)的.
тифлотипогрáфия, -и[阴]盲文印刷业.
тифóзный[形](医)伤寒的;患伤寒病的. ~ая эпидéмия 伤寒病流行. ~ больнóй 伤寒病人.
тифóид, -а[阳](医)(轻)伤寒.
тифóидный[形]тифóид的形容词
Тифóн, -а[阳]❶(希神)提丰(百头怪物,口能喷火). ❷[小写](旧)龙卷风,台风.
тифóн, -а[阳](海)半音雾笛,薄膜式雾笛,压气雾笛.
Тифоэ́й, -я[阳](希神)= Тифóн[1].
тúфус, -а[阳](旧)= тиф.
тúхвинка, -и, 复二 -нок[阴](俄罗斯季赫温水系用的)露舱货船.
Тúхе[不变,阴](希神)提刻(机会和命运女神).
тúхенький[形](口语)= тúхонький.
тúхий; *тих*, *тихá*, *тúхо*, *тúхи* 及 *тихú*; *тúше*; *тишáйший* [形]❶(声音)低的,轻的,低微的(副 **тúхо**). ~ гóлос 低嗓音. ~ое журчáнье ручья 溪水的幽咽声. ~ звук 低微的声音. ❷寂静的,沉寂的,静悄悄的. ~ая ýлица 寂静的街道. ~ая ночь 寂静的夜. Тúхие вóды глубóки. 流静水深. Он шёл тúхий, задýмчивый. 他静悄悄地走着,沉思着. ❸温和的,温顺的,安详的,平和的,平静的(副 **тúхо**). ~ нрав 温和的性情. У негó óчень тúхие дéти. 他的孩子们很文静. У нас тúхие сосéди. 我们的邻居都文静稳重. ~ая погóда 无风的天气. ~ая жизнь 恬静的生活. ~ая грусть 隐隐的忧愁. ❹缓慢的,慢的(副 **тúхо**). ~ ход 慢行;低速(度). ~ая похóдка 徐缓的步态. ❺微弱的,轻微的(副 **тúхо**). ~ свет 微弱的光. ~ ветерóк 轻风. ❻(生意)萧条的,清淡的(副 **тúхо**). Тепéрь повсемéстно делá стáли тúхие. 现在各地的生意都很清淡. Торгóвля шла тúхо. 生意不兴隆. ◇**тúхая лúрика** 或 **тúхая поэ́зия** 静派(抒情)诗. **тúхая прúстань** 安适的归宿. **Тúхий áнгел пролетéл.**(交谈中)突然冷场;忽然一阵沉默. **тúхий лúрик** 静派抒情诗人. **Тúхий океáн** 太平洋. **тúхий час**(医院、疗养院或幼儿园的)午休. **тúхими стопáми** 悄悄地,偷偷地. **тúхое помешáтельство** 忧郁性的精神病.
тúхнуть, -ну, -нешь; *тих*, -ла[未]渐渐静息,安静下来. Голосá тúхнут. 语声渐渐静息.
тúхо ❶[副]见 тúхий. Ктó-то тúхо постучáл в дверь. 有人轻轻地敲了几下门. Онá тúхо заговорúла. 她小声地说起话来. Дéти ведúте себя тúхо! 孩子们,你们安静些! Тúхо плывёт пáрусный корáбль. 帆船慢慢地航行着. Делá идýт тúхо. 事情进行缓慢;生意不兴旺. ❷[用作无人称谓语]安静,寂静,静悄悄;(转)(内心的)平静;(指无风)平静. В кóмнате тúхо. 房间里寂静无声. Кругóм тúхо, ни звýка. 四下里静悄悄的,没有一点声音. На душé стáло тúхо. 心里平静了.
тихо...[复合词第一部]表示"轻声的"、"低声的"、"寂静的",如 *тихоглáсный*, *тиходóл*, *тихозвýчный*
тиховéйный[形](诗)徐徐吹的(副 **тиховéйно**). ~ вéтер 微风,轻风.
тиховóдный[形]水流不急的(指河、湖). ~ое óзеро 静静流动的湖泊.
тиховóдье, -я[中]水流缓慢的地方(一般指河汊、水湾等).
тиходóл, -а[阳]避风的地方.
тиходóм, -а[阳]❶(旧)不喜出门的人;喜欢独自待着的人. ❷(转,口语)平平淡淡的人,没什么突出之处的人.
тихомóлком[副](口语)一声不响地,不作声地,悄悄地. Тихомóлком подошёл. 悄悄地走到跟前. Тихомóлком стýкнул. 悄悄地敲了一下.
тихóнечко[副](口语)❶声音很低地,寂静地. ~ покрúкивать 声音很低地喊叫几声. ❷轻轻地,轻微地. ~ трóнуть пáльцем 轻轻地用手指触碰. ❸悄悄地,偷偷地.
тúхонький[形](口语)тúхий的指小表爱. ~ голосóк 低低的语声. ~ая дéвочка 文文静静的小姑娘.
тихóнько[副](口语)❶тúхо的指小表爱. Тихóнько двúжется мой конь. 我的马慢悠悠地走着. Отперлáсь тихóнько дверь и затворúлась опя́ть. 门轻轻地开了,又关上了. ❷悄悄地,偷偷地.
тихóня, -и, 复二 -хóнь 及 -ней[阳及阴](口语,贬)不爱说话的人,寡言顺从的人.
тихоокеáнец, -нца[阳](俄罗斯)太平洋舰队水兵
тихоокеáнский[形]太平洋的. ~ парохóд 在太平洋航行的轮船. ◇**тихоокеáнская сардúна**(动)太平洋小沙丁鱼,远东拟沙丁鱼(Sardinops sagas melanosticta). **тихоокеáнская склáдчатость**(地质)太平洋褶皱. **тихоокеáнские лóсоси**(动)大麻哈鱼属(Oncorhynchus).
тихострýйный[形](诗)静静流的,缓缓流的(指河流).
тихострýнный[形](诗)发出轻轻弦声的.
тúхость, -и[阴](旧)тúхий的抽象名词;宁静温顺的心情,心平气和的状态.
тихохóд, -а[阳]❶行动迟缓、走路慢的人;缓慢的交通工具,老牛破车. ❷(动)三趾树懒(= ленúвец 2解)(Bradypus tridactylus).
тихохóдка, -и, 复二 -док[阴](动)缓步虫;[复]缓步虫门(Tardigrada).
тихохóдность, -и[阴]тихохóдный的抽象名词.
тихохóдный; -ден, -дна[形]慢行的,低速的. ~ парохóд 低速的轮船.
тихóхонько[副](口语)声音很轻地,静静地.
тúч-ин, -а[阳](英美大学等就现实政治问题举行的)讲演辩论会,宣讲会. устрáивать «тúч-ины» 举办公开讨论会.
тишáть, -áю, -áешь[未](俗)渐渐安静,静息下来,停息下来(指风、暴风雪等). Вéтер тишáет. 风渐渐停下来.
тúше ❶тúхий 及 тúхо 的比较级. Тúше éдешь, дáльше бýдешь.(谚语)走得慢些,走得远些;慢工出细活;宁静致远. ❷[用作命令式]静些! 别吵! 别闹! —Тúше, молчáть! 静一静,别说话了! ◇**тúше воды́, нúже травы́**[用作谓语]又安静又柔顺,非常顺从(指人). Старúк ненавúдел Áнну, хотя́ был пéред нéю тúше воды́, нúже травы́. 老人憎恨安娜,但是在她面前他是很恭顺的.
тишинá, -ы́[阴]寂静,沉寂,肃静;安静;(转)(内心的)平静. соблюдáть ~ý 保持肃静. ночнáя ~(或~ нóчи)夜间的寂静. мёртвая ~ 死一般的寂静,鸦雀无声. нарýшить ~ý 打破沉寂;破坏安静. Кругóм стоúт тишинá. 周围一片寂静.
тишкóм[副](俗)轻轻地,低声地;偷偷地,悄悄地. сдéлать *что* ~ 悄悄地做…
тишь, -и, *о тúши*, *в тишú*[阴]❶ = тишинá. Всю́ду тишь. 到处是一片寂静. Ни оди́н звук не пропадёт в леснóй тишú. 在森林的寂静中,每一个声音都听得见. ❷无风天气. На мóре тишь. 海上风平浪静. ◇**в тишú** 1)在寂静的时刻. 2)在僻静的地方. жить в тишú 住在僻静的地方.
тию́ль, -я[阳] = тиýль
т. к.[缩] = так как 因为.
ТКА[тэ-кá][缩](торпéдный кáтер)鱼雷(快)艇.
-тка, -тко 及 -ткось[语气](俗)= -ка 1解(接命令式及其他表示敦促意义的以元音结尾的词之后). Попляши́-тка ты под нáшу балалáйку. 在我们巴拉莱卡琴的伴奏下跳舞吧! Поглядú-тка сюдá. 快来看呀! Нý-тка, попрóбуй. 喂,你来试试!
ткáневый[形]❶(纺织)织物的,布匹的. ~ые издéлия 织制

品,织物.❸〈生物〉组织的.~ая жидкость组织液.~ая терапия〈医〉组织疗法.

тканúна, -ы[阴]〈俗〉一块织物,一块布.холщóвая ~ 一块粗麻布.

ткáный[形]织成的,机织的.~ые узóры 织出的花纹.~ая скáтерть 机织的桌布.

ткань, -и[阴]❶织物;布匹.текстúльная ~纺织品.шелковая ~丝织品.льняны́е ~и 亚麻织物.вя́заные ~и 编织品.❷〈生物〉组织.мы́шечная ~肌组织.нéрвная ~神经组织.соединúтельная ~结缔组织.❸〈转,文语〉(音乐、文艺作品等的)主旨,结构,内容.~ расскáза 故事的内容.~ сюжéта 题材的结构.

тканьё, -я́[中]❶ткать 1,2 解的动名词.❷[集]〈口语〉织物,编织品.❸织出的花纹.

тканьёвый[形]织成的,织上花纹的.~ое одеяло 织上花纹的被子.

ткать, *тку, ткёшь; ткал, ткалá* 及 *ткáла, ткáло; тќанный* (*ткан, тканá, ткáно*)[未]❶(*что* 或无补语)织;编织.~ полотнó 织麻布.~ ковёр 织地毯.Паýк ткёт паутúну.蜘蛛结网.❷*что*(在布上)织花纹(图案).~ зóлотом 用金线在…上织花纹.❸织布,当织布工.‖完 **соткáть**; *сóтканный* (*-ан, -анá, -ано*)(用于 1,2 解).

ткáться, *ткётся; ткáлся, -алáсь* 及*-áлась, -алóсь* 及*-áлось* [未]ткать 1,2 解的被动.

ткáцкий[形]织布(用)的.~ мáстер 织工,织布匠.~ое дéло 织造业.~ станóк 织(布)机.~ челнóк 织机梭

ткáцко-отдéлочный[形]〈纺织〉织造印染的.

ткáцко-прядúльный[形]纺织(业)的.

ткач[1], -á[阳]织布工.

ткач[2], -á 及 **ткáчик**, -а[阳]〈动〉织布鸟;[复]文鸟科(Ploceidae).

ткáчество, -а[中]织造(工艺);机织学.автоматúческое ~自动织造.шерстянóе ~毛织.

ткачúха, -и[阴]ткач[1] 的女性.

ткачúха-настáвница, *ткачúхи настáвницы*[阴]辅导青工的纺织女工,带徒弟的纺织女工.

ткемáли[不变,阴]樱桃李(野李之一种).

ТКЗХ[缩](трудовóе кооперати́вное земледéльческое хозя́йство)(保加利亚)农业劳动合作社.

ткнуть[完,一次]见 ты́кать[1].

ткнýться, *-нýсь, -нёшься*[完]❶[一次]见 ты́каться[1].❷〈口语〉(匆忙地,随便地)躺下,坐下.~ на постéль 倒在床上.

-тко[语气]见 тка.

-ткось[语气]见-тка.

ТКП[缩](Туни́сская коммунисти́ческая пáртия)突尼斯共产党.

ТЛ-[缩](льнотрепáльная маши́на)打(亚)麻机,如 ТЛ-40А.

тладиáнта, -ы[阴]〈植〉赤瓟;赤瓟儿属(Thladianta).сомни́тельная ~赤瓟(T. dubia).

тлен, -а[阳]〈旧,雅〉❶腐烂,腐朽.❷腐烂物.зáпах ~а 腐烂味.❸〈转〉过眼云烟;无真正价值的东西.Душá нужнá, а дéньги — тлен.需要的是心灵,而金钱不过是身外之物.

тлéние, -я[中]тлеть 的动名词.~ ýгля 煤的阴燃.

тлéнность, -и[阴]〈文语〉тлéнный 的抽象名词.

тлéнный; *-éнен, -éнна*[形]〈旧,雅〉能腐烂的,易朽的;腐烂的;暂时的,不是永久存在的.~ые остáнки 易腐烂的尸体.

тлень, -и[阴]腐烂物,腐败物.

тлетвóрность, -и[阴]тлетвóрный 的抽象名词.

тлетвóрный; *-рен, -рна*[形](副 **тлетвóрно**)❶〈旧〉腐臭的,发生腐烂的;致命的;由于腐烂引起的.~ яд 致命的毒药.От грóба стал исходи́ть мáло-помáлу тлетвóрный дух.由棺材里渐渐发出腐臭的气味.❷〈转,文语〉有害的,有腐蚀作用的.~ое влия́ние 有害的影响.~ые идéи 有害的思想.

тлеть, *тлéет*[未]❶腐烂,腐朽,腐熟.Навóз в кýче тлéет.堆起来的粪肥在腐熟.❷无焰燃烧,阴燃.Костёр догорéл, но дóлго ещё тлéли ýгли.篝火灭了,但炭火还着了很久.❸微微发光,隐隐地燃着一点微火.Под пéплом тлéют и́скорки.灰烬里有些小火星燃着.Свéчка едвá тлéла.蜡烛微微地发着光.❹〈转〉潜在,暗存,隐蕴.В душé тлéет слáбая надéжда.心中暗存着一线希望.Тлéет в нём жизнь.他奄奄一息了.◇**тлéющий разря́д**〈电〉辉光放电.

тлéться, *-éется*[未]〈口语〉= тлеть 2,3,4 解.Ещё тлéется и́скра надéжды.还有一点儿希望.

тлинки́ты, -ов[复]特林基特人(阿拉斯加的印第安部族).

тлить, *тлю, тли́шь*[未]*что*〈旧〉使腐烂,使腐朽.Тля одéжду тлит, а худы́е обы́чаи дýшу.〈谚语〉蠹虫蛀衣物,陋俗坏人心.

тли́ться, *тли́тся*[未]〈旧〉= тлéться.

ТЛН-[缩](теребúлка льна навеснáя)悬挂式拔(亚)麻机,如 ТЛН-1,5.

тля, -и,复二 *тлей*[阴]❶〈旧〉腐烂物.❷〈动〉蚜虫;[复]蚜亚目(Aphidodea).табáчная ~烟蚜,桃蚜(Myzus persicae).хлóпковая ~腻虫,棉蚜(Aphis gossypii).я́блонная ~苹蚜(Aphis pimi).❸〈转,俗〉渺小无用的人,小人物.

тмин, -а(-у)[阳]〈植〉❶茴蒿;茴蒿属(Carum).❷[集]茴蒿籽.обыкновéнный ~茴蒿(C. carvi).

тми́нный[形]тмин 的形容词.~ые семенá 茴蒿籽.~ая вóдка 茴蒿浸酒.

тмить, *тмит*[未]*что*〈旧〉使黑暗,遮住光.

тми́ться, *тми́тся*[未]〈旧〉渐渐暗下来.

ТММ[缩](тяжёлый механизи́рованный мост)〈军〉重型机械化桥.

т. н.[缩]= так назывáемый 所谓的;名为,叫作.

ТНБ[缩](тринитробензóл)三硝基苯.

ТНК[缩](транснационáльные корпорáции)跨国公司.

ТНТ[1][缩](тринитротолуóл)三硝基甲苯,梯恩梯(炸药).

ТНТ[2][缩](«Тетрáди нóвых тéрминов»)《新术语本》(出版物).

ТНТМ[缩](Техни́ческое и наýчное твóрчество молодёжи)青年科技创造(观摩展览).смотр ~青年科技创造观摩展览.

то[1][连](叠用,表示例举或对比)有时…有时…;时而…时而…;忽而…忽而…;一阵…一阵.то оди́н, то другóй 有时这个,有时那个.То снег, то дождь.忽而下雪,忽而又下雨.Дышáл он грóмко, то ртом, то нóсом.他时而用嘴,时而用鼻子大声呼吸.То сóлнце тýсклое блести́т, то тýча чёрная виси́т.有时黯淡的阳光照射,有时沉沉的乌云低垂.◇(**да**) **и то** 就这(样)也是,即使(那样)也是,而且(还)…Винó подавáлось у нас тóлько за обéдом, и то по рю́мочке.只是吃午饭时才给酒喝,就这样也不过是每人一小杯.Он рéдко прихóдит на собрáние — и то кáждый раз опáздывает.他很少来开会,即使来也总是回回迟到.**то ли...то ли...**也许是…,也许是…То ли за недосýгом, то ли по нежелáнию, он не испóлнил моегó поручéния.也许是没工夫,也许是不愿意,他没有办我委托的事情.

то[2] 指示代词 тот 的中性.

то[3][语气]那么,就,便(用于后置的主句开头,与前面从句中的连接词 éсли, когдá, как, так как 等相呼应,加强主从句间的对应).Éсли уж пóздно, то не ходи́.如果已经晚了,那就别去了.Когдá так, то я не соглáсен.要是这样,我就不同意.Как матрóс увúдел женý, то едвá не áхнул — до тогó за недéлю онá измени́лась.当水兵一看见妻子,他差点没哎哟出声来——一个星期的工夫她竟有了这么大的变化.Так как вас нé было дóма, то мы распечáтали телегрáмму на вáше и́мя.因为您不在家,我们就把您的电报拆了.

-то[1][语气]❶突出所依附的词,强调它是被说明的主题.Э́того-то я и хотéл.这个正是我所要的.В тóм-то и дéло.那正是问题所在.Гдé-то он сейчáс? 他现在到底在哪儿? Андрю́ша, сапоги́-то почини́ть нáдо бы, — так вы нóги простýдите! 安德留沙,靴子该修补啦,这样脚会着凉的!❷…倒是…(在同词语的反复的结构中,在强调主题的同时,赋予句子以让步意味).Искáть-то искáл, но ничегó не нашёл.找是找了,但什么也没找着.Тáк-то так, но всё-таки я не могý с вáми соглаcи́ться.情况倒是这样,但我仍然不能同意您的看法

-то[2] 接疑问代词或疑问副词,构成不定代词或不定副词,表示不知道,不肯定的意义,如 ктó-то, какóй-то, когдá-то, гдé-то

等.

-то³ [语气](接在代词 такой, тот 或副词 там, тогда́, туда́ 等之后)某某(人、事、地、时等). Стару́хи осведомля́лись, из тех ли он Ра́йских, кото́рые происходи́ли тогда́-то, от те́х-то, и жи́ли та́м-то. 老太太打听,他和那些起源于某时、为某某人的后代、曾在某地居住过的赖斯基是不是一家.

ТО [缩](терми́ческая обрабо́тка)热处理.

то́ба¹ [不变,阳或阴](史)拓跋氏(鲜卑族的一支,以部为氏,386年建立北魏). ◇**То́ба Вэй**(史)拓跋魏,北魏.

то́ба² [不变,阳或阴]多巴人(居住在印度尼西亚的民族).

то́ бишь [连](旧)就是说;不,确切说;不,应该是(用来引出修正的词语). Пожа́луйте чай ку́шать в Ко́стенькину ко́мнату..., то́ бишь в столо́вую. 请到科斯佳的屋里去喝茶…,不,上饭厅吧.

тобо́гган, -а [阳](加拿大印第安人的)平底雪橇.

тов. [缩] = това́рищ 同志.

това́р, -а(-у) [阳] ❶(经)商品. де́нежный ~ 货币商品. комиссио́нные ~ы 代销品,寄售商品. сортовы́е ~ы 高级品. ~ы широ́кого потребле́ния 日用品. произво́дство ~ов 商品生产. ❷货物. хо́дкий (或 ходово́й) ~ 畅销货. лежа́лый ~ 滞销货. беспо́шлинные ~ы 免税货物. ❸[单](做鞋用)加工过的皮革;(做衣服的)料子. ~ на сапоги́ 做靴子的皮革. ❹[单](方)(有角牲畜的)畜群.

това́рец, -рца(-рцу) [阳](口语)това́р 2,3 解的指小表爱.

това́ришко, -а [阳](口语)това́р 2,3 解的表卑.

това́рищ, -а [阳] ❶同事,朋友,同学;股东,合伙人. ~ (с) де́тства 幼年的朋友. шко́льный ~ 或 ~ по шко́ле 同学. ~ по кла́ссу 同班同学. Она́ мой това́рищ по рабо́те. 她是我的同事. Он тебе́ не това́рищ. 他不是你的朋友. ~ по профе́ссии 同行,同事. боево́й (或 по ору́жию) ~ 战友. ~ по несча́стью(口语)难友. ❷同志. Докла́д бу́дет сде́лан това́рищем из райо́нного комите́та. 报告要由区委员会一位同志来作. ~ профе́ссор (或 генера́л) 教授(将军)同志. Пришла́ това́рищ Ивано́ва. 伊万诺娃同志来了. ❸кого(旧)副职,副…. ~ мини́стра 副部长;(史)(中国古代的)侍郎. ~ председа́теля правле́ния 副理事长.

това́рищеский [形] ❶同志(式)的;友谊的,友爱的(副 **това́рищески**). ~ приве́т 同志式的敬礼. ~ие отноше́ния 同志关系. ~ая встре́ча шахмати́стов 象棋友谊比赛. ❷平等合作的,合伙的,共同出钱的. ~ая земля́ 共耕社的土地. ~ обе́д (大家出钱的)聚餐. ◇**това́рищеский суд** 同志审判会.

това́рищество, -а [中] ❶同志关系,同事关系,友谊. чу́вство ~а 同志的感情. боево́е ~ 战斗友谊. ❷(旧)合伙经营. ❸[集](从事同一活动的)一伙人,伙伴,集体. ❹公司,社,会. паево́е ~ 或 ~ на пая́х(旧)股份公司. креди́тное ~ 信用合作社. актёрское ~ 戏剧家协会. ~ по совме́стной обрабо́тке земли́ 共耕社.

това́рка, -и, 复二 -рок [阴](旧)това́рищ 1 解的女性.

това́рник, -а [阳](俗) ❶运货列车. ❷(俗)赞成市场经济的人,赞成商品经济的人(与 кавалери́ст 相对).

това́рно- [复合词第一部]表示"商品"、"货物"、"商品的"、"货物的",如 това́рно-де́нежный, това́рно-торго́вый.

това́рность, -и [阴](经)商品率,商品保证率. высо́кая ~ се́льского хозя́йства 农业的高商品率.

това́рный [形] ❶това́р 1,2 解的形容词. ~ое обраще́ние 商品流通. ~ обме́н 商品交换. ~ые запа́сы 商品储备. ~ склад 商品仓库. ~ знак 商标. ~ нало́г 货物税. ~ фетиши́зм 商品拜物教. ❷运输货物的. ~ ваго́н(铁路)货车. ~ по́езд 货物列车. ~ая ста́нция 货运站. ❸(经)当作商品的. ~ хлеб 商品粮. ~ое зерно́ 商品谷物. ❹(经)商品生产的. ~ое хозя́йство 商品经济. ~ое произво́дство 商品生产. ◇**това́рный регуля́тор**(织布机上的)卷布装置,卷取(调节)装置.

товаря́к, -а́ [阳](俗) = това́рник.

това́ро... 及 **това́ро-...** [复合词第一部]表示 ❶"货物"、"商品",如 товарове́дение, товароснабже́ние. ❷"运输货物的",如 това́ро-пассажи́рский.

товарове́д, -а [阳] ❶商品学家. ❷商品鉴定员;商品检查员;商品计价员;商品选购员.

товарове́дение, -я [中]商品学.

товарове́дный [形] = товарове́дческий.

товарове́дческий [形] товарове́дение 的形容词. ~ая лаборато́рия 商品学实验室.

товарообме́н, -а [阳](经)商品交换,换货,易货. разви́тие ~а 发展商品交换.

товарообме́нный [形] товарообме́н 的形容词. ~ая сде́лка 换货交易,换货合同. ~ые опера́ции 换货业务.

товарообора́чиваемость, -и [阴](经)商品周转率,商品周转(速度).

товарооборо́т, -а [阳](经)商品流转(额);贸易(额). расшире́ние ~а 扩大商品流转(额). опто́вый ~ 批发商品流转(额). вне́шний ~ 对外贸易额.

товарообраще́ние, -я [中](经)商品流通.

това́ро-пассажи́рский [形](旅)客货(物)混合运输的. ~ по́езд(客货)混合列车.

товаропроводя́щий, -ая, -ее [形](经)商品运销的. ~ая сеть 商品运销网.

товаропроизводи́тель, -я [阳](经)商品生产者.

товароснабже́ние, -я [中]商品供应.

товаротра́нспортный [形]货物运输的.

тово́ [语气]见 того́.

то́га, -и [阴](史)托加(古罗马公民的外衣;以一块布从左肩搭过缠在身上). ◇**надева́ть то́гу; ряди́ться** (或 **облека́ться**) **в то́гу** кого-чего(文语)披着…外衣,冒充. ряди́ться в то́гу миротво́рца 冒充调停人.

тога́та, -ы [阴](剧,史)托加喜剧(古罗马的一种喜剧,因演员穿托加长袍而得名).

тогда́ [副] ❶那时候,当时;到那时候. Я прожива́л тогда́ в Швейца́рии. 那时候我住在瑞士. Тогда́ он был мо́лод. 那时候他还年轻. Лет че́рез де́сять — пятна́дцать? Но тогда́ мы едва́ узна́ем друг дру́га. 再过10年到15年吗? 可是到那时候我们彼此未必能认识啦. ❷(在)那时候,(在)这时候,于是. Он вы́шел из ко́мнаты. Тогда́ посети́тель опусти́лся на стул. 他从屋子里出去了,于是来访的客人在椅子上坐下了. ❸那么,那就;在这种情况下. Уста́л? Тогда́ отдохни́. 累了吗? 那就休息休息吧. Не хо́чешь? Ну тогда́ не на́до! 你不愿意吗? 那就不要啦! ❹(用于主句,与副句中的 е́сли 或 когда́ 对应)那么,(也)就. е́сли..., тогда́... 如果…,那么… когда́..., тогда́... 当…时候,那么…就… Е́сли вы придёте, тогда́ и я пойду́. 如果您去,我也去. ❺(与 когда́ 对应)在…那时候(即副句中所说的那时候). ~, когда́... 在…那时候. то́лько ~, когда́... 只是在…那时候,(才…). Бли́зкого челове́ка то́лько тогда́ поймёшь вполне́, когда́ с ним расста́нешься. 亲近的人,只有当你和他分别的时候,你才能完全了解他. ◇**тогда́ как** 1)[对别连接词]然而,可是. Ты це́лый день отдыха́л, тогда́ как он уси́ленно занима́лся. 你休息了一整天,可他却在努力学习. 2)[让步连接词]尽管,虽然. Его́ расхвали́ли, тогда́ как поэ́т он сла́бый. 大家对他大加称赞,其实他并不是一个出色的诗人.

тогда́шний, -яя, -ее [形](口语)那个时候的;当时的;那一回的. ~ее вре́мя 那个时候. В тогда́шней Москве́ не́ было ещё трамва́ев. 在当时的莫斯科还没有电车. ~ее прави́тельство 当时的政府. По́мните ли вы тогда́шний слу́чай? 您记得那一回的情形吗? ~ раз 那一次.

того́ [во́]及 **тово́** [语气](俗) ❶那个(用于难于找到恰当词语或回避使用某些难听、难于说出口的话语时). Я немно́жко того́, прогуля́юсь. 我稍稍去那个…,溜达溜达. А я прилёг вздремну́ть в бесе́дке, да и — того́. 我在亭子里躺下打瞌睡,一下子就那个了. ❷[用作谓语]有点那个,不大好,不大妙,差劲(常与 не 连用,表示状况不佳,情况不妙或其它不好的性质特征). Балы́к, ка́жется, не того́, а икра́ ещё так и ся́к. 干咸鱼肉不大好(不怎么样),而鱼子还凑合. В колхо́зе «Но́вая жизнь» шестна́дцатый по счету председа́тель оказа́лся не того́, заменя́ть на́до. "新生活"农庄第16任主席不怎么样,应该换. Я уже́ упомяну́л, что с отцо́м у меня́ не тово́. 我已经提到过,我和父亲的关系不怎么样. Де́ло-то, брат, не того́. 老兄,事情可不妙. Не подава́йте бо́льше во́дку,

все ужé тогó. 不要再上伏特加酒啦,大家都已经那个啦(醉啦).

тоголéзец [阳]见 тоголéзцы.

тоголéзка [阴]见 тоголéзцы.

тоголéзский [形]多哥的;多哥人的.

тоголéзцы, *-ев* [复](单 **тоголéзец**, *-зца* [阳]; **тоголéзка**, *-и*, 复二 *-зок* [阴])多哥人.

тóда [不变,阳及阴]托达人(印度的土著).

тоё [语气]〈方〉= тогó.

тó есть 及 **тó-есть**(缩写为 т.е.) ❶[连]即,就是说,换句话,说得更确切些. Это бы́ло рóвно год томý назáд, т. е. 12 ию́ня 1997 гóда. 此事发生在一年以前,即 1997 年 6 月 12 日. Я упáл, тó есть не упáл, а поскользну́лся. 我跌了一跤,说得确切点,不是跌倒了,而是滑了一下. ❷[语气]〈口语〉(与疑问词连用,表示惊奇、不解) —— Скажи́, где ты живёшь? —— Не знáю. —— Тó есть как не знáешь? "告诉我,你在哪住?""不知道.""怎么叫不知道?"—— Хоть у меня́ есть билéт, но в зал не пропусти́ли. —— Тó есть почемý не пропусти́ли? "尽管我有票,但没让我进大厅去.""倒是为什么没让你进去?" ❸[语气]〈口语〉简直是(加强词或句的表现力). И чёрт меня́ дёрнул спроси́ть её... дурáк! Тó есть, положи́тельно не могý я ничегó скрыть. 真见鬼,我去问她…傻瓜! 我心里简直什么东西都藏不住. Тó есть кáторжное дéло —— на трéтьем этажé не имéть водопровóда. 简直活受罪——3 楼没有自来水.

тож[1] [连]〈旧〉又叫、又名(用于指出另外的名称). Верстáх в двух нахóдится деревня Чахи́но, Тулéниново тож. 约两俄里远处是恰希诺村,又名图列尼诺沃.

тож[2] [副,连,语气] = тóже.

тождéственно-и́стинный [形]〈逻辑〉永真的. -ые выскáзывания 永真的命题.

тождéственность, *-и* [阴] тождéственный 的抽象名词. ~ явлéний 现象的相同.

тождéственный; *-вен*, *-венна* [形]相同的,同样的;一致的;相符合的,吻合的;〈数〉恒等的,恒同的. Содержáние обóих докумéнтов тождéственно. 两个证件的内容相同. мнéние, ~ое с прéжним 与原先的相同的意见 ~ое преобразовáние 〈数〉恒等变换

тóждество, *-а* [中] ❶相同,一致,同一(性). ~ взгля́дов 见解相同. пóлное ~ 完全相同. закóн ~а 同一律. ❷〈数〉恒等式.

тóже ❶[副]也,同样地;同时(与分开写的 то же 不同). Ты устáл, я тóже. 你累了,我也累了. Бельё бы́ло гря́зное и рвáное, вéрхняя одéжда тóже. 内衣既脏又破;外衣也如此. Мáма óчень мнóго плáчет, когдá вы́пьет мадéры, больнáя потомý что и злáя тóже. 母亲一喝完马德拉葡萄酒就老哭,因为身体有病,而且脾气也很坏. ❷[连]也,也是. Лю́ди си́льно проголодáлись, лóшади тóже нуждáлись в óтдыхе. 人已经饿极了,马也需要休息. Дочь учи́лась дóма и рослá хорошó, мáльчик тóже учи́лся недýрно. 女儿在家学习,长得很快,男孩学习也不错. ❸[语气]〈口语〉还算,也算是,也叫做(表示讽刺、不满或加强整个句子的表情色彩). Тóже, агронóмша! Двух слов не свя́жет. Тóже, жéнщина! Причесáться не умéет. 也算是个女农艺师! 连两句连贯的话都说不出来. 也叫做女人! 连头都不会梳. Тóже учи́тель вы́искался! 也算(冒出来)个导师! А ты, тóже, хорóш! 而你也算够好的了! ❹[语气]〈俗〉再说…吧,话再说回来(用于转入与前面内容性质相同的新话题时). Вот тóже табáк —— знáю, что врéдно, а отстáть не могý. 再说烟吧,我知道有害,可就戒不掉. Вот тóже лугá у вас. Мéсто здесь... дóброе, тóлько умá трéбует. 瞧,再说你们这儿的草地吧,这个地方…挺好,就是需要有头脑的人.

тожéственность, *-и* [阴] = тождéственность.

тожéственный; *-вен*, *-венна* [形] = тождéственный.

тóжество, *-а* [中] = тóждество.

ТОЗ [缩,拼读,*-а*,阳]〈旧〉(товáрищество по совмéстной обрабóтке земли́)(农业集体化以前的)土地共耕社.

той, *-я* [阳](中亚细亚某些民族举行饮宴、音乐、跳舞等的)节日庆祝会

тойóн, *а* [阳]〈史〉(17 世纪雅库特人的)部落酋长.

тóйя [不变]托伊(巴布亚新几内亚辅币名,等于百分之一基那).

ток[1], *-а* (*-у*) [阳] ❶〈文语〉流,流动. ~ реки́ 河水的流动. ~ холóдного вóздуха 冷空气的流动. воздýшный ~ 空气流. ❷电流,(电流的)电. электри́ческий ~ 电流. ~ высóкого напряжéния 高压电流. перемéнный ~ 交流电. постоя́нный ~ 直流电. Убит тóком. 电死. Трамвáй стал, нет тóка. 电车停了,没电了. ❸[复]〈转,文语〉兴奋,激情. От толпы́ шли си́льные, тревóжные тóки. 群众中有股强烈、惊慌不安的情绪.

ток[2], *-а*, *о тóке*, *на токý*, 复 *-á* [阳] ❶〈动〉(鸟类)发情,求偶. Тетеревá дерýтся на токý. 黑琴鸡发情相斗. глухáрь на ~ý 松鸡求雌鸣叫. ❷(鸟类)发情时群集处.

ток[3], *-а*, *о тóке*, *на токý*, 复 *-и* 及 *á*, *-óв* [阳] ❶〈农〉打谷场,场院,晒谷场;〈方〉作业场. ❷〈猎〉下饵诱捕鸟的地方.

ток[4], *-а* [阳]〈旧〉直筒高女帽.

токáй, *-я* [阳](匈牙利产的)托考伊甜葡萄酒.

токáйский [形]: **токáйское винó** = токáй.

токáрничанье, *-я* [中]〈口语〉токáрничать 的动名词.

токáрничать, *-аю*, *-аешь* [未]〈口语〉做旋工活,当车工.

токáрничий, *-ья*, *-ье* [形]〈俗〉旋工的,车工的. ~ье ремеслó 旋工(车工)手艺.

токáрно-винторéзный [形]: **токáрно-винторéзный станóк** 螺丝车床,普通车床.

токáрно-дави́льный [形]: **токáрно-дави́льный станóк** 旋压车床.

токáрно-карусéльный [形]: **токáрно-карусéльный станóк** 立式车床.

токáрно-копировáльный [形]: **токáрно-копировáльный станóк** 仿型车床.

токáрно-револьвéрный [形]: **токáрно-револьвéрный станóк** 六角车床,转塔车床.

токáрный [形]〈技〉❶车床的,旋床的;旋光的,车削的. ~ станóк 车床,旋床. ~ автомáт 自动车床. ❷[用作名词] **токáрная**, *-ой* [阴]车工间.

токáрня, *-и*, 复 *-рен* [阴]〈旧〉车工间.

тóкарь, *-я*, 复 *и* 及〈口语〉*-я́* [阳]旋工,车工. ~ по метáллу 金属旋工.

тóкарь-оперáтор, *тóкаря-оперáтора* [阳]数字程序控制机床车工.

тóкен, *-а* [阳]〈经,史〉民铸货币,代币(17—19 世纪英国因国家铸币不足,由私人企业铸的铜币、银币).

токи́йский [形](日本)东京的. ◇**Токи́йский процéсс**〈史〉东京审判(1946—1948 年由国际军事法庭对日本战犯的审判).

токкáта, *-ы* [阴]〈乐〉托卡塔曲(由钢琴或管风琴演奏的一种快速而节奏清晰的乐曲).

тóкмо [副,语气,连]〈旧,俗〉= тóлько.

токо... [复合词第一部]表示"电流",如 токонесýщий, токопрóвод.

токовáние, *-я* [中] токовáть 的动名词;(某些鸟类发情期)求雌的鸣声.

токовáть, *-кýет* [未](某些鸟类发情期)求雌鸣叫. Тéтерев токýет веснóй. 黑琴鸡春天求偶鸣叫.

токови́к, *-á* [阳]发情的雄鸟.

токови́ще[1], *-а* [中] = ток[2] 2 解.

токови́ще[2], *-а* [中]〈农〉打谷场,场院.

токовóд, *-а* [阳]〈电〉导线. подзéмный ~ 地下导线.

токовращáтель, *-я* [阳]〈电〉换极器,换流器.

тóковый [形]〈电〉电流的. ◇**тóковые весы́**〈电〉安培秤(= ампéр-весы́).

токóлог, *-а* [阳]〈医〉产科学家.

токологи́ческий [形] токолóгия 的形容词.

токолóгия, *-и* [阴]〈医〉产科学.

токонесýщий, *-ая*, *-ее* [形]载流的,通电流的,有电的,带电的.

токоограничи́тель, *-я* [阳]〈电〉电流限制器,限流器.

токоподводя́щий [形](变压器、电动机等)引入线的.

токоприёмник, *-а* [阳]〈电〉集流器,集电器;集电设备. ~ троллéйбуса 无轨电车的集电器.

токопрóвод, *-а*, 复 *-á* [阳] ❶导线. экрани́рованные ~á 屏蔽

导线.❷导电,导电体.

токораспределитель, я[阳](电)❶序轮机,程序开关.❷分电器,配电器.

токосъёмник, -а[阳]集电器,受电器,汇(电)流环.

токосъёмный[形]集(电)流的,汇(电)流的.

токоферо́л, -а[阳](药)维生素E,抗不育维生素,生育酚.

токсеми́я, -и[阴](医) = токсэми́я.

токсико́з, -а[阳](医)中毒(症).

токсико́лог, -а[阳]毒理学家,毒物学家.

токсикологи́ческий[形]токсиколо́гия 的形容词.

токсиколо́гия, -и[阴]毒物学,毒理学.

токсикомани́я, -и[阴]吸毒癖,毒物瘾,嗜毒癖.

токси́н, -а[阳](生物,医)毒素 токси́н-антитокси́н 毒素抗毒素. и́стинный ~ 真毒素,外毒素 свобо́дный ~ 游离毒素.

токсинеми́я, -и[阴](医) = токсэми́я.

токси́ческий[形](生物,医)токси́н 的形容词.

токси́чность, -и[阴](生物,医)毒力,毒性. ~ отрабо́танных газо́в 废气的毒性.

токси́чный; -чен, -чна[形](生物,医)有毒的,毒性的. ~ые вещества́ 毒物,毒质.

токсоплазмо́з, -а[阳](医)弓形体病,弓浆体病.

токсопла́змы, -пла́зм[复](生物,医)弓形体属,弓浆体属(Toxoplasma).

токсэми́я, -и[阴](医)毒血症.

тол, -а[阳]三硝基甲苯,梯恩梯(炸药).

тола́й, -я[阳](动)蒙古兔(Lepus tolai).

толеви́к, -а́[阳]铺油毡纸工人,屋顶油毡纸工.

то́левый[形]толь[1] 的形容词 ~ карто́н 油毡纸. ~ая кры́ша 油毡(纸)屋顶.

толера́нтность, -и[阴](旧)толера́нтный 的抽象名词.

толера́нтный; -тен, -тна[形](旧)能容忍的,宽容的(副 **толера́нтно**).

толери́ровать, -рую, -руешь[未](кого-что 或无补语)(旧)容忍,宽容.

то́лечко[语气](口语) = то́лько 1 解.

толи́ка, -и[阴]чего(口语)一定数量;部分. ~ де́нег 一些钱. ма́лая ~ хле́ба 不多一点面包. небольша́я ~ во́дки 一点儿伏特加酒. ◇**ма́лая**(或 **небольша́я, не́которая толи́ка**) чего(旧,口语)少量,几个,不多,一些.

толи́кий[形](旧)那么多的,那么大数量的.

толи́ко[副](旧)那么多,这么多,那么些.

толк[1], -а(-у)[阳]❶(旧)解释;见解,看法.❷[常用复数]议论,闲谈;闲话,传说. пусты́е ~и 无根据的闲话. ~ о чьём поведе́нии 关于…的品行的议论. вы́звать разнообра́зные ~и 引起各种议论 Иду́т то́лки об э́том. 关于此事有一些传言.❸(口语)道理,意义,意思;实质;机灵,有头脑. вни́кнуть в ~ де́ла 深入理解事情的实质. потеря́ть ~ 失去机灵劲儿.❹(口语)好处,益处;用处;成效. Не вы́йдет никако́го то́лку. 不会有任何成效. Како́й тебе́ толк? 对你有什么好处? Что то́лку в спо́ре? 争辩有什么用? Что то́лку об э́том говори́ть? 讲这个有什么意思? В э́том ма́ло то́лку. 这方面成效不大.❺学派,(艺术,社会政治活动的)派别;宗教派别,教派. либера́лы ра́зных ~ов 各种派别的自由主义者. учителя́ ста́рого ~а 旧学派的导师们. старообря́дцы помо́рского ~а 北方沿海地区古老信徒派教徒. ◇**бе́з толку** 无条理地,不合理地;白白地,无益地. **взять в толк** что 弄明白,搞懂. **доби́ться то́лку** 弄明白;得到合情合理的解释. **знать**(或 **понима́ть**) **толк** в чём 对…很了解,对…内行,在行. Она́ понима́ет толк в пе́нии. 她唱歌很内行. Он зна́ет толк в ви́нах. 他对酒很内行. **по толка́м (чита́ть)**(旧)流利地(读). **с то́лком** 合理地,有条理地. рассужда́ть с то́лком 合理地推论. де́лать что с то́лком 做得有条有理. **сбить с то́лку** кого 把…弄糊涂. **сби́ться с то́лку** 糊涂,发蒙.

толк[2][感,用作谓语](口语) = толкну́л(见 толкну́ть). Тихо́нько толк ного́й в дверь. 用脚轻轻踢一下门.

толка́ние, -я[中]толка́ть(-ся)的动名词. ~ ядра́ 掷铅球.

толкану́ть, -ну, -нёшь[完及一次]кого-что(俗) = толкну́ть.

толкану́ться, -ну́сь, -нёшься[完及一次](俗) = толкну́ться.

толка́тель, -я[阳]❶(机)推料器,推杆;顶杆;顶键;(农)种薯轮.❷铅球运动员.

толка́тельный[形]толка́тель 的形容词. ~ая ва́лка 推进式插头.

толка́ть, -а́ю, -а́ешь[未]кого-что❶推,碰,撞 ~ кого в спи́ну 推…的脊背. ~ ло́ктем сосе́да 用臂肘碰旁边的人(使之注意). ~ дверь 推开门.❷推走,推往…去 ~ ма́льчика к до́му 推男孩往家走. ~ та́чку 推独轮车.❸(转)(на что, к чему 或接不定式)推动,促进;促使,怂恿,使成为(某种行为的)原因. ~ де́ло 推动事情的进展. ~ разви́тие промы́шленности 促进工业发展. ~ кого жени́ться 催促…结婚. ~ на преступле́ние 怂恿犯罪. Учи́тель всегда́ толка́л его́ вперёд. 教师经常督促他前进. Их на́до толка́ть, а то к сро́ку ничего́ не бу́дет сде́лано. 应当催促他们,不然的话,什么也不会如期做成.❹(运动)推,投,掷;举(重). ~ ядро́ 推铅球. ~ шта́нгу 举杠铃. ◇**толка́ть в про́пасть** кого 把…推入深渊. ‖ 完及一次 **толкну́ть**, -ну́, -нёшь; 未,多次 **та́лкивать**[现在时不用].

толка́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶推人;互相推挤. Не толка́йтесь, пожа́луйста, бу́дьте ве́жливее. 不要推人,请您有礼貌些.❷(转)在…中挤来挤去,拥挤在…中;(俗)在人多地方闲逛,溜达. ~ в толпе́ 在人群里挤来挤去. Толпа́ покупа́телей толка́лась в универма́ге. 一大群顾客在百货商店里挤来挤去. ~ по у́лицам 在街上闲逛.❸(转,口语)长期待在(某处). Заче́м ну́жно бы́ло ей толка́ться среди́ рабо́чих? 干吗她要老待在工人中间?❹(口语)撞碰. Шлю́пки толка́лись одна́ о другу́ю. 舢舨互相碰撞.❺(口语)推,敲(以便进去); к кому-чему(转)求见. Не́сколько раз толка́лся в дверь, но не реши́лся войти́. 推了几次门,但没敢进去. ~ к дире́ктору 求见经理. ~ в ра́зные учрежде́ния 到各机关去奔走.❻чем(口语)撑着(某物)使自身离开. ~ шесто́м от бе́рега 用竿子撑着离开岸边.❼толка́ть 的被动. ‖ 完及一次 **толкну́ться**, -ну́сь, -нёшься(用于4,5,6解).

толка́ч, -а́[阳]❶(铁路)(推进)补机,推送机车.❷(海)推进式船,推轮,顶推船.❸(空)推进式飞机.❹(技)推…的工人. ~ вагонёток 推土斗车的工人.❺(转,口语)推动者;(贬)担负催促任务的人. Се́льский учи́тель ~ толка́ч просвеще́ния в дере́вне. 农村教师是乡村教育的推动者. Заво́д, нужда́ясь в сырье́, посла́л в министе́рство толкаче́й. 工厂由于急需原料,派人向部里催问去了.❻(机)推杆,顶杆;(军)推弹臂.❼杵.❽磨盘,磨石.❾(口语)游手好闲的人;(转,口语)笨蛋,蠢货.

толка́чик[1], -а[阳](方) = толку́н 2 解.

толка́чик[2], -а[阳](植)灰鹅膏(= поплаво́к[2])(Amanita vaginata).

толкачи́ха, -и[阴]толка́ч 4 解的女性.

толкну́ть[完及一次]见 толка́ть. Она́ руко́й толкну́ла его́ прочь. 她用手把他推开了.

толкну́ться[完及一次]见 толка́ться.

толкова́ние, -я[中]❶толкова́ть 1 解的动名词.❷解释,说明,诠释. разли́чные ~я нея́сных мест в дре́вних ру́кописях 对古代手稿中含糊地方作各种不同的解释. дать но́вое ~ 做出新的说明.❸理由,原因.❹[常用复数](旧)议论,谈论.❺注解,注释(大多指古代神学和哲学经典). ~ к псалты́ри 对圣经《诗篇》的注释.

толкова́тель, -я[阳]❶解释者;注释者;讲解者. ~ Кора́на 解释可兰经者. ~ снов 圆梦的人.❷注释集.

толкова́тельница, -ы[阴]толкова́тель 1 解的女性.

толкова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный[未]❶ кого-что 解释,阐明,注释,注解. ~ зако́ны 解释法律. ~ значе́ние сло́ва 注解词义. Вы непра́вильно толку́ете мои́ слова́. 您对我的话解释得不对. Э́тот посту́пок мо́жно толкова́ть и так, и ина́че. 对这种行为可以这样解释,也可以那样解释. ~ кла́ссиков 注解古典作家的作品. ~ в хоро́шую сто́рону 往好的方面解释.❷(кому-чему что 或无补语)(口语)讲解,说明. Как ему́ ни толку́й, он ничего́ не понима́ет. 无论给他怎样讲,他一点儿也不明白.❸с кем о ком-чём(口语)闲谈,谈论,讨论. ~

о делах 谈论事情. -- между собой 互相聊天. Теперь пора рабочая, досуг ли толковать? 现在是工作时间,有功夫闲谈吗? ❸ что 及 о чём〈口语〉说,讲,议论. Он всё своё толкует. 他老说自己的那一套. Толкуют, будто зима холодная будет. 人们说,仿佛(今年)冬天会很冷. ◇что и толковать 有什么可说的,当然对.

толковаться, -куется[未] ❶〈旧〉叙述,讲述,说明. В этой драме толковалось о несчастьях одного художника. 这个剧本里叙述的是一位艺术家的不幸遭遇. ❷ толковать 1 解的被动.

толковитость, -и[阴]〈旧〉= толковость.

толковитый[形]〈旧〉= толковый 1 解(副 **толковито**).

толковник, -а[阳]〈旧〉❶注释家. ❷译者.

толковня, -и[阴]〈旧,口语〉传说,议论,闲话.

толково[副]❶清楚地,明白地,有条有理地. писать ~ 写得清楚. отвечать -- 回答得有条有理. ❷在行地;有效地. работать - 工作在行. лечиться ~有效地治疗.

толковость, -и[阴]толковый 的抽象名词.

толковый[形]❶明白道理的,有见识的,精明能干的. - ученик 懂事明理的学生. ~ помощник 精明能干的助手. ❷清楚的,明白易懂的,有条有理的. - рассказ 有条有理的叙述. ❸有注解的,详细注释的. ~ словарь русского языка 俄语详解词典.

толком[副]〈口语〉❶明白易懂地,(道理)清楚地;正经地. Ты мне толком объясни! 你要给我解释清楚! Я у вас толком спрашиваю. 我是正经地问您. ❷好好地. -- делать 好好地干. - разузнать 好好地打听清楚.

толконуть, -ну, -нёшь[完及一次] кого-что〈俗〉= толкануть.

толконуться, -нусь, -нёшься[完及一次]〈俗〉= толкануться.

толкотня, -и[阴]〈口语〉❶拥挤. - на рынке 市场上的拥挤. ~ в дачном поезде 近郊列车里的拥挤. ❷忙乱. - жизни 生活琐事的忙乱.

толкун, -а[阳]❶〈动〉舞虻;[复]舞虻科(Empididae). ❷[常用复数]〈方〉(飞集在空中的)蚊群,蚋群. ❸〈旧,口语〉旧货市场,集市.

толкунец, -нца[阳]〈方〉一群蚊蚋.

толкунчик, -а[阳]〈方〉= толкун 2 解.

толкучий, -ая, -ее[形]; **толкучий рынок** 或[用作名词]〈旧〉**толкучий**, -его[阳]旧货市场

толкучка, -и, 复二-чек[阴]〈俗〉❶拥挤. ❷ = толкучий рынок (见 толкучий).

толмач, -а[阳]〈旧〉❶口头翻译,翻译官. ❷注释者.

толмачить, -чу, -чишь[未]❶〈旧〉当(口头)翻译. ❷〈旧,俗〉议论,说.

толовый[形]тол 的形容词. -ая шашка 三硝基甲苯块,梯恩梯(炸药)块.

толока, -и[阴]❶〈方,农〉放牧休闲地,放牧撂荒地;牧场. ❷〈旧,口语〉忙乱,瞎忙. ❸〈方〉帮工,帮忙.

толокно, -а[中](捣成的)燕麦粉;(用这种粉做成的)燕麦糊. Поел пёс толокна, да не хвалит.〈谚语〉狗吃了燕麦面,也不说好;有人就是给他很好的待遇,他也不会说好.

толокнянка, -и, 复二-нок[阴]〈植〉熊果;熊果属(Arctostaphylos).

толоконный 及〈方〉**толокняный**[形]толокно 的形容词. ◇**толоконное брюхо**〈俗,骂〉大饭桶,大草包. **толоконный лоб**〈方,俗〉傻瓜

толоконце, -а[中]〈口语〉толокно 的指小表爱.

толочный[形]〈方〉толока 1,3 解的形容词

толочь, -лку, -лчёшь, -лкут; -лок, -лкла; -локший; толчённый (-ён, -ена); -лча 及〈稀〉-локши[未] что 捣(碎);捣成粉. ~ сахар 捣糖. ~ соль 把盐捣碎. ‖完 **истолочь** 及 **растолочь**.

толочься, -лкусь, -лчёшься, -лкутся; -локся, -лклась; -локшийся; -лчась 及〈稀〉-локшись[未]❶〈俗〉挤来挤去;拥挤(在某处). Они толкутся туда и сюда. 他们挤来挤去. Пассажиры теснились и толклись у подножек вагонов. 在车厢踏板跟前挤满了旅客. ❷〈俗〉闲荡,闲逛;忙乱. Нечего тебе толочься в городе, поезжай домой. 你不要在城里闲逛了,回家去吧. Весь день толочься в кухне. 在厨房里忙了一整天. ❸一窝蜂地飞上飞下(指昆虫). ❹ толочь 的被动. ◇**толочься на (одном) месте** 停止不前,没有进展,原地不动.

толпа, -ы, 复 толпы[阴]❶一群人,人群;大群,大批,大量;〈转〉(思想、感情等)交集,纷集. - народа (或 людей) 人群. - бабочек 一大群蝴蝶. собираться в ~у 聚集成群. На площади собралась толпа. 在广场上聚集了一群人. ~ мыслей 思绪万千. ~ мечтаний 幻想纷集. ❷[用作谓语]〈口语〉很多很多(指人). Друзей у него толпа. 他的朋友非常多. ❸[单]〈转,旧〉一般人,普通人,芸芸众生(和英雄、有才能的人物相对应). говорить языком, недоступным -е 用普通人很难懂的语言说话. Он не обращал внимания на мнение «толпы». 对于"一般人"的意见,他不予注意. ❹[集](话剧、电影里的)群众演员. ❺[用作副词] **толпой** 或 **толпою** 成群地. стоять -ой 成群地站着. тесниться - ой у входа 成群地挤在入口处.

толпёнка, -и, 复二-нок[阴]〈口语〉一小群(人).

толпиться, -пится[未]❶聚集,聚起;〈转〉(思想感情)纷至沓来. Все толпятся у входа. 大家都在入口处聚着. Около театра толпится публика. 观众聚集在剧院旁边. Комары толпятся звенящими кучками. 蚊蚋聚成一群群地嗡嗡直叫. Толпятся возле дороги опрятные домики. 道路两旁的整齐的房屋鳞次栉比. ❷(互相)挤挤插插地走动. Не толпитесь здесь! 不要在这里挤来挤去的! Гости толпились в передней, разбирая свои пальто и трости. 客人们在前厅里挤挤插插地认自己的大衣和手杖. ❸〈口语〉(许多人)长久地待在一处. Вокруг тебя ещё лет шесть они толпиться будут. 他们还要在你身边待上 6 年多

толпища, -и[阴]〈口语〉толпа 1 解的指大.

толпище, -а[中]〈旧〉一大群人

толпыга, -и[阴]〈动〉= толстолобик.

толстенный[形]〈俗〉很胖的,很厚的,很粗的. - парень 一个胖胖的小伙子. ~ая книга 厚厚的一本书. шарф ~ой шерсти 粗绒线围巾.

толстенький; -енек, -енька[形] толстый 1, 2 解的指小. ~ малыш 胖胖的小孩. -ая книжка 一本厚厚的书.

толстеть, -ею, -еешь[未]发胖,(比从前)更胖起来;更厚. К сорока годам он начал толстеть. 快到 40 岁时他开始发胖了. Рукопись толстеет. 手稿更厚了. ‖完 **потолстеть**.

толстина, -ы[阴]〈旧〉粗麻布;粗麻布制品.

толстить, -ит[未] кого-что〈口语〉使(更)肥胖;使肥大些;使显得胖. Светлое платье толстит фигуру. 浅色衣服使身体显得胖.

толсто...[复合词第一部]表示"厚"、"粗"、"胖",如 толстоподошвенный, толстоствольный, толстопуз.

толстобокий[形]两肋宽厚的.

толстобрюхий[形]〈俗〉大肚子的,鼓肚儿的;〈骂〉大腹便便的. - кот 大肚子的公猫. ~ая бутылка 鼓肚儿的瓶子. -- купчина 大腹便便的商人.

толстобрюшка, -и, 复二-шек[阴]〈俗〉大肚子的人;鼓肚儿的东西(如瓶子等).

толстоватый[形]〈口语〉稍粗的,稍胖的.

толстовец, -вца[阳]托尔斯泰主义者.

толстовка, -и, 复二-вок[阴]❶толстовец 的女性. ❷托尔斯泰式的男短衫(肥大,腰际有褶).

толстоволокнистый[形]粗纤维制的. ~ые ткани 粗纤维织物.

толстоволосый[形]头发丝粗的,毛发粗的.

толстовский[形]托尔斯泰主义的;托尔斯泰主义者的.

толстовство, -а[中]托尔斯泰主义.

толстовщина, -ы[阴] = толстовство.

толстоголовка, -и, 复二-вок[阴]〈动〉❶短须大头苍蝇. ❷弄蝶;[复]弄蝶科(Hesperiidae).

толстоголовый[形]脑袋大的,大头的. ~ая лошадёнка 大头的马.

толстогрудый[形]胸宽的,胸厚的.

толстогу́бый [形]厚嘴唇的.
толстодо́нный [形]底厚的.
толстоза́дый [形]〈口语〉大屁股的,肥臀的.
толстозо́бый [形]嗉子大的,嗉囊肥大的.
толстоклю́вый [形]〈动〉粗喙的,钝喙的. ~ зуёк 铁嘴沙鸻(Charadrius leschenaultii). -ая сини́ца 鸦雀;[复]鸦雀科(Paradoxornithidae).
толстоко́жесть, -и[阴]толстоко́жий 的抽象名词.
толстоко́жий, -ая, -ее[形]❶厚皮的. -ее живо́тное 厚皮动物. ❷厚皮革制的. -ая су́мка 厚皮皮包. -ремéнь 厚皮皮带. ❸皮厚的,厚皮的(指水果). - лимóн 厚皮柠檬. ❹〈转,口语〉脸皮厚的;生硬的,无同情心的(指人). - эгои́ст 脸皮厚的自私者.
толстоко́рый [形]外皮厚的;树皮厚的. Орéхи бы́ли толстокóрые, но затó вку́сны и свéжи. 这种坚果皮厚,但味道鲜美.
толстоли́стник, -а[阳]〈植〉紫花景天(Sedum telephium).
толстоли́стный 及 **толстоли́стый**[形]厚叶的. - кустáрник 厚叶灌木.
толстоли́цый, -ая, -ее[形]脸盘儿大的,脸胖的.
толстоло́бик, -а[阳]〈动〉白鲢鱼,鲢(Hypophthalmichthys molitrix).
толстомéрный [形]直径粗的(指树、原木). -ое дéрево 粗径树.
толстомо́рденький; -чек, -нька[形]〈俗〉толстомо́рдый 的表爱.
толстомо́рдый [形]〈俗〉❶嘴脸肥大的(指动物). - бульдо́г 嘴脸肥大的叭喇狗. ❷〈骂〉肥头大耳的(指人).
толстомя́сый [形]〈俗〉多肉的,肥胖的(指人). -ое лицó 肥嘟嘟的脸,胖嘟嘟的脸.
толстоно́гий [形]粗腿的. - ягнёнок 粗腿的羊羔. - гриб 粗柄的蘑菇. - стол 粗腿桌子.
толстоно́жка, -и, 复二 -жек[阴]❶〈口语,昵〉粗腿小姑娘,粗腿少妇. ❷〈动〉广肩小蜂;[复]广肩小蜂科(Eurytomidae).
толстоно́сый [形]大鼻子的;厚喙的(指鸟禽). - пья́ница 大鼻子的酒鬼. -ая у́тка 厚嘴鸭子.
толстоплёночный [形]厚膜的.
толстоподо́швенный [形]厚鞋底的. -ые боти́нки 厚底皮鞋.
толстопокры́тый [形]用厚皮包裹的.
толстопу́з, -а[阳]〈俗〉大肚子的人,大腹便便的人(多指商贾、富翁).
толстопу́зый [形]❶〈俗〉大肚子的,大腹的;大腹便便的(指富翁,尤指富商). ~ кот 大肚子猫. ~ купéц 大腹商贾. ❷[用作名词]**толстопу́зый**, -ого[阳]大腹商贾.
толстопя́тый [形]❶脚跟粗厚的. ❷〈骂〉笨手笨脚的(常指无教养的人).
толсторо́г, -а[阳]〈动〉雪羊(Ovis nivicola).
толсторо́жий, -ая, -ее[形]〈俗〉脸盘大的,胖脸的.
толсторы́лый [形]大鼻嘴的(指动物);〈俗,骂〉肥头大耳的. ~ая свинья́ 大拱嘴的猪.
толстоство́льный [形]粗干的(指树);粗筒的(指枪、炮等).
толстостеко́льный [形]制造厚玻璃的;厚玻璃制的.
толстостéнный [形]厚壁的,厚墙的. - сосу́д 厚壁容器. -ое строéние 墙厚的建筑.
толстосу́м, -а[阳]〈蔑〉(大)财主. заокеáнские ~ы 海外的大财主.
толстота́, -ы́[阴]〈旧〉= толщина́.
толстотéл, -а[阳]〈动〉疣猴;[复]疣猴属(Colobus).
толстотéлый [形]身躯粗大的,身体肥胖的. ◇**толстотéлая обезья́на**〈动〉疣猴(Colobus abyssinicus);[复]疣猴属(Colobus)(= толстотéл).
толсто́тный [形]толстота́ 的形容词;量厚度的,量料细的. ~ ци́ркуль 量厚度的圆规.
толстошéий, -яя, -ее[形]脖子粗的.
толстошéя, -и[阳及阴]〈俗〉脖子粗的人.
толстощёкий [形]面颊肥胖的.
толсту́н, -á[阳]❶〈方〉= толстя́к. ❷〈动〉浆果椿象.
толсту́нья, -и, 复二 -ний[阴]〈方〉толсту́н 1 解的女性.
толсту́ха, -и[阴]〈口语〉胖女人;〈少用〉胖女孩,胖姑娘.
толсту́шка, -и, 复二 -шек[阴]толсту́ха 的指小表爱. Её дочу́рка — мáленькая толсту́шка. 她的女儿是个小胖姑娘. Э́та толсту́шка егó женá. 这个胖胖的女人是他的妻子.
толсту́щий, -ая, -ее[形]〈口语〉很胖的;很粗的;很厚的. -ая косá 粗粗的辫子. -ее письмó 一封厚厚的信.
то́лстый; *толст, толста́, то́лсто, то́лсты* 及 *толсты́; то́лще; толстéйший*[形](副 **то́лсто**)❶厚的;粗的. -ая бумáга 厚纸. -ая кни́га 厚书. -ая пáлка 粗棍子. - ствол дéрева 粗树干. - стакáн 厚玻璃杯. -ые чулки́ 厚袜子. -ая рубáшка 厚衬衣. ❷胖的;肥大的(指身体、面部的某部分). - ребёнок 胖孩子. -ые нóги 粗腿. -ые гу́бы 厚嘴唇. ❸〈口语〉低的,低沉的(指声音). ~ бас 深沉的低音. ◇**поперёк себя́ то́лще**〈俗〉长得横宽(指很胖的人). **то́лстая кишка́**〈解〉大肠. **то́лстый журна́л** 大型杂志,大型期刊. **то́лстый карма́н**(或 **кошелёк**) *у кого*(某人)很有钱,(某人)口袋里钱很多. **то́нкий намёк на то́лстые обстоя́тельства**〈谑〉对显而易见的事作明显不过的暗示.
толстя́к, -á[阳]〈口语〉胖人,胖子.
толстя́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈植〉青锁龙;青锁龙属(Crassula).
толстя́нковые, -ых[复]〈植〉景天科(Crassulaceae).
толстя́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈俗〉= толсту́ха.
толстячо́к, -чкá[阳]〈口语〉толстя́к 的指小表爱.
толуа́нский [形]: **толуа́нский бальза́м**〈化〉吐鲁香脂.
толуиди́н, -а[阳]〈化〉甲苯胺.
толуи́ловая кислота́〈化〉甲苯(甲)酸.
толуо́л, -а[阳]〈化〉甲苯.
толуо́ловый [形]толуо́л 的形容词.
толута́нский [形] = толуа́нский.
толчéйный [形]用来捣碎的,用作捣碎工具的.
толчéние, -я[中]толо́чь(-ся)的动名词.
толчёный [形]捣碎的,捣成粉的. - сáхар 捣碎的糖. -ая соль 捣碎的盐.
толчея́[1], -и́[阴]〈口语〉拥挤;忙乱. В толчеé потеря́л шáпку. 在拥挤中把帽子丢了.
толчея́[2], -и́[阴]❶捣锤碎矿机,捣矿机;杵,捣锤;锤磨机. ❷〈海〉(岸边或浅滩上的)三角浪.
толчо́к[1], -чкá[阳]❶толкну́ть 的动名词. ~ в спи́ну 往背上推一下. ❷跳动(指心脏);震动,冲动. подзéмные -чки́ 地下震动. От си́льного толчкá при останóвке удáрился головóй о верх экипáжа. 因为停车时猛然的震动,头碰在车篷上. ❸〈运动〉推;蹬,起跳;挺举;冲撞. ~ мячá 推球. ~ ногóй 用脚蹬地. ~ пéред прыжкóм 起跳. ~ однóй ногóй 单腿起跳. ~ однóй рукóй 单手挺举. Вторы́м толчкóм толкну́л 92 килогрáмма. 第二次挺举举起了 92 公斤. ❹〈转〉推动力. дать ~ *чему* 推动…. внéшний -外部推动力. Бесéда с учи́телем послужи́ла для негó толчкóм к дальнéйшей рабóте. 与教师的谈话成了他今后工作的推动力. ◇**в толчки́**(**вы́гнать** 或 **прогнáть** 等)〈旧〉连推带搡地(赶出去).
толчо́к[2], -чкá[阳]〈俗〉旧货市场.
толши́ться, -шу́сь, -ши́шься[未]〈方〉张罗,忙碌,忙活. - у пéчки 在锅台旁忙活.
то́лща, -и[阴]❶很厚的一层(物质),厚层. - атмосфéры 大气层. ~ льда 厚冰层. - городскóй стены́ 很厚的城墙. - земнóй коры́ 地壳厚层. Кáменная соль залегáет в э́том мéсте тóлщей в нéсколько деся́тков мéтров. 此处埋藏的岩盐有几十米厚. ❷〈转〉群众,大众. - крестья́н и рабóчих 工农大众. нарóдная ~ 人民群众.
толщемéр, -а[阳]厚度计,厚度测定器.
толщина́, -ы́[阴]厚度;粗细;(肥)胖. - стены́ 墙的厚度. - земнóй коры́ 地壳的厚度. - доски́ 木板的厚度. ~ бумáги 纸的厚度. промéрить -у льда 测量冰的厚度. - пáлки 木棍的粗细. карандáш необыкновéнной ~ы 特别粗的铅笔. человéк необы́чной -ы 非常胖的人.
толщи́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈剧〉(使身体显得比较肥大的)衬垫物. ❷〈口语〉(某物)较厚的部分.
толщиномéр, -а[阳]测厚计,厚薄规. раздвижнóй ~活动测厚

计.

толь¹, -я[阳]〈建〉焦油毡,油毡纸,沥青纸毡,滑纸. кро́вельный ~(屋面用)油毡纸.

толь² [副]〈古〉= столь.

то́лько ❶[语气]只不过,仅仅. Э́то сто́ит то́лько три рубля́. 这只值3卢布. Я же то́лько лейтена́нт. 我只不过是个中尉. Ещё то́лько час! Ещё пять часо́в до све́та! 现在才只1点钟! 离天亮还有5个钟头呢! Оте́ц верну́лся домо́й то́лько под у́тро. 只是快天亮时父亲才回家来. Мно́го гуля́ть не могу́, хожу́ то́лько до ре́чки. 我不能散步过久,就走到小河边. ❷[语气]只有,只是,唯独. Бли́зкого челове́ка то́лько тогда́ и поймёшь вполне́, когда́ с ним расста́нешься. 亲近的人只有当你和他分别的时候,你才能充分了解他. Так и́скренне смею́тся то́лько де́ти. 只有孩子才能笑得这么天真. Пётр то́лько похоха́тывал. 彼得只是不时哈哈大笑. ❸[语气](与疑问词连用,加强反诘疑问或语气). Где то́лько не побыва́л он за го́ды морско́й слу́жбы! 他在海上工作时哪儿没有到过! Пятьдеся́т две страни́цы! И когда́ он то́лько успе́л написа́ть?! 52页! 他什么时候写出来的呀?! Сам дивлю́сь, отку́да то́лько у меня́ слова́ брали́сь. 自己也感到惊奇,我哪儿来的那些话呀. ❹[语气](与假定式或不定式连用表示愿望或可能. 与命令式连用表示警告或威胁). То́лько бы поспе́ть к по́езду. 只要能赶上火车就好啦. То́лько бы он оста́лся жив! 他要是能活下来该多好啊! Когда́ Ва́ська и Пе́тька игра́ли вдвоём, то Серёжка их не тро́гал. Ого́! Тро́нь то́лько! 当瓦西卡和彼奇卡一块玩的时候,谢廖什卡不惹他们. 嚯! 惹一下试试! ❺[副]刚刚,方才. Э́то бы́ло ра́но-ра́но у́тром. Вы, ве́рно, то́лько просну́лись. 这事发生在一大早,您那时候大概刚刚睡醒. Де́вочка, от горшка́ два вершка́! Вида́ть, то́лько институ́т ко́нчила. 这丫头是初出茅庐呀! 看来是刚刚大学毕业. ❻[连]刚一…就(主句中常有 как,它常与 едва́, лишь, чуть, как, что 组成复合连接词). Ключ вы еще про́шлый раз в двери́ оста́вили. То́лько уе́хали, гляжу́ — торчи́т в скважи́не. 钥匙还是您上次就留在门上了. 您刚走,我一看,钥匙插在锁眼里. То́лько успе́ли мы отдохну́ть и отобе́дать, как услы́шали руже́йные вы́стрелы. 我们刚休息好,吃完午饭,就听见了枪声. Едва́ то́лько сойдет снег, начина́ется па́хота. 雪刚一化,就开始翻地. То́лько что выдава́лась свобо́дная мину́та, как я начина́л иска́ть Пе́тю. 只要我一有空,就开始找彼佳. ❼[用作连接词]可是,却;就是,只是;只要能(表示有对别、让步、愿望或条件意义的接续联系). Жена́ его́, Наста́сья Васи́льевна, была́ же́нщина краси́вая, то́лько боле́ла. 他的妻子,纳斯塔西娅·瓦西里耶芙娜是个漂亮的女人,就是有病. Де́ньги я получи́л, то́лько не всё. 钱我收到了,只是不是全部. В кварти́ре все спа́ли, то́лько в ко́мнате Елизаве́ты Алексе́евны горе́л свет. 住宅里全睡了,只是伊丽莎白·阿历克谢耶芙娜房里还有灯光. Де́ньги я вам дам, то́лько напиши́ мне распи́ску. 钱我给您,但必须给我写个收条. ◇**не то́лько ..., но и ...** 不仅…,而且… **не то́лько что** 更不用说,何况. У него́ своя́ библиоте́чка, не то́лько что кни́жный шкаф. 他不光是只有一橱书,还有个小书库. **то́лько всего́** 或 **всего́ то́лько** 总共不过,只不过. **то́лько и** 或 **то́лько... и** 唯一,仅仅. То́лько и ду́маю (что) о де́тях. 我只想着孩子们. **то́лько-то́лько** 1)〈口语〉勉强. Ему́ де́нег то́лько-то́лько хвати́ло на доро́гу. 他的钱勉强够路上用. 2)刚刚,才. Они́ то́лько-то́лько пришли́. 他们刚刚来到. **то́лько что**[副]刚刚,才. Он то́лько что подня́лся с посте́ли. 他刚起床. Вам то́лько что звони́ли. 刚才给您来过电话. **то́лько что не** 1)差点没,几乎. Его́ то́лько что не на рука́х но́сят. 对他十分宠爱(就差没捧在手心里了). 2)就差没有,唯一不足. И умён, и образо́ван, то́лько что не краси́в. 又聪明,又有文化,就是其貌不扬. Он то́лько что не мудре́ц. 他就差不是圣人了.

том, -а, 复 -а́ 及〈旧〉-ы[阳]卷,册;〈口语〉很厚的一大本. рома́н в двух -а́х〈旧〉两卷集小说. Це́лый том написа́л. 写了整整一大厚本.

томага́вк 及 **томага́ук**, -а[阳]❶(北美印第安人的)战斧. ❷(美制)"战斧"巡航导弹.

тома́н, -а[阳] = тума́н².

томаси́рование, -я[中]〈冶〉碱性转炉炼钢法,托马斯炼钢法.

тома́совский[形]〈冶〉碱性转炉的,托马斯的. ~ проце́сс 碱性转炉炼钢法,托马斯炼钢法. ~ая сталь 碱性转炉钢,托马斯钢. ~ конве́ртер 碱性转炉,托马斯转炉.

томасшла́к, -а[阳]〈农〉碱性转炉炉渣,托马斯炉渣(作肥料用).

тома́т, -а[阳]❶〈植〉西红柿,番茄;番茄属(Lycopersicum). настоя́щий ~ 西红柿,番茄(L. esculentum). ❷[单]番茄汁;番茄酱. ры́ба в ~е 茄汁鱼. ❸[用作不变形容词]番茄制的. со́ус ~ 番茄沙司.

тома́тный[形]тома́т 的形容词. ~ сок 番茄汁. ~ые консе́рвы 西红柿罐头.

томато...〔复合词第一部〕表示"番茄"、"西红柿",如 томатопроду́кты, томаторе́зка.

тома́товый[形] = тома́тный.

тома́т-па́ста, *тома́та па́сты*[阳]番茄酱,西红柿酱.

тома́т-пюре́, *тома́т-пюре́*[阳]番茄泥,西红柿泥.

томаша́, -и́[阴] = томоша́.

томбола́, -ы́[阴]〈旧〉抽彩.

то́мболо, -а[中]〈地质〉陆连岛,沙颈岬,连岛沙洲.

томбу́й, -я[阳]〈海〉锚标,锚浮筒.

томи́зм, -а[阳]〈哲〉托马斯主义.

то́мик, -а[阳]том 的指小.

томи́лка, *и*, 复二 -лок[阴]〈口语,冶〉均热间,韧化间.

томилла́ры 及 **томилля́ры**, -ов[复]〈植〉(西班牙)百里香群落,(地中海)麝香草群落.

томи́льный[形]〈冶〉均热的,韧化的. ~ая печь 等温炉,均热炉.

томи́льщик, -а[阳]〈冶〉均热工人,韧化工人.

томи́тельность, -и[阴]томи́тельный 的抽象名词.

томи́тельный; -лен, -льна[形](副 **томи́тельно**)❶令人困倦的;令人痛苦的,令人难受的. ~ зной 令人困倦的炎热. ~ая бессо́нница 令人痛苦的失眠. ❷令人感到压抑的,叫人心烦的,令人厌倦的,难熬的. ~ая тоска́ 使人感到压抑的忧愁. ~ые забо́ты 烦人的操心事. ~ое молча́ние 难堪的沉默. Томи́тельно до́лго тяну́лось вре́мя. 时间拖长得叫人难受. ~ час 难熬的时刻. ~ое повторе́ние 令人厌倦的重复. ~ая рабо́та 枯燥的工作. ❸令人陶醉的,令人神往的. ~ поцелу́й 使人心醉的吻. ~ое чу́вство 缠绵的柔情. ~ за́пах 沁人心脾的香气. ~ая му́зыка 令人神往的音乐. ~ые взо́ры 含情脉脉的目光.

томи́ть, -млю́, -ми́шь; *томлённый* (-ён, -ена́)[未] *кого-что* ❶折磨,使受苦,使痛苦;使苦恼,使焦急;使感到无聊、寂寞;使疲惫不堪. го́лод (或 жа́жда) томи́т *кого* 或 ~ *кого* го́лодом (或 жа́ждой)使…饿(渴)得难受. боле́знь (或 неду́г) томи́т *кого* 疾病(病痛)折磨… жара́ 或(зной) томи́т *кого* 使…热得难受. грусть (或 тоска́) томи́т *кого* 使…悲伤、苦恼. непоси́льная рабо́та томи́т *кого* 或 ~ *кого* непоси́льной рабо́той(以)繁重的工作折磨… ску́ка томи́т *кого* 使…寂寞无聊. сомне́ния томя́т *кого* 使…产生疑惑,引起…的怀疑. бессо́нница томи́т *кого* 失眠使…难受. ~ *кого* ли́шними расспро́сами 不必要的询问使…苦恼. томя́щая духота́ 困人的闷热. Боль в боку́ всё томи́ла. 肋部痛得难受. В лесу́ томи́т. [无人称]林子里热得令人难受. Тоска́ неопределённых предчу́вствий начала́ томи́ть его́. 一种莫名其妙的预感开始使他苦恼. Не томи́ ты ду́шу, расска́зывай скоре́й! 你别让我着急啦,快一点讲吧! Безде́лье его́ о́чень томи́ло. 无事可做使他感到非常烦闷. По́лно-ка глазе́ньки томи́ть! 行了,别累眼睛了! Треск колёс и звук бича́ мне слух доску́чливо томи́ли. 车轱辘声和鞭子声使我听得厌烦极了. ❷拘禁,禁闭. ~ *кого* в тюрьме́ 把…关在监狱里. ❸使陶醉,使心旷神怡. Твой чу́дный взгляд меня́ томи́л. 你的美妙目光使我销魂. Красота́ приро́ды томи́т моё нео́пытное се́рдце. 初次看到如此美好的自然景色使我心旷神怡. ❹(用慢火)焖. ~ карто́шку 焖土豆. ❺〈专〉变黄处理(指晒、烘、烤等). ❻〈冶〉均热,韧化. ~ чугу́н 韧化生铁.

томи́ться, -млю́сь, -ми́шься[未]❶(чем, от чего 或无补语)受折磨,受煎熬;苦闷,苦恼. ~ в тюрьме́ 在监狱里受折磨. ~ от жа́жды 渴得要命. ~ ожида́нием 由于等待而心烦. ~ от ску́ки (或 ску́кой)寂寞得苦闷. ❷(在文火上)焖. ❸陶醉,心旷神怡. Прия́тно по́сле до́лгой ходьбы́ и глубо́кого сна лежа́ть неподви́жно на се́не: те́ло не́жится и томи́тся, сла́дкая лень смыка́ет глаза́ 长途跋涉之后,睡完一大觉,静静躺在干草上十分惬意;身子懒洋洋的,甜甜的倦意使双目轻轻合上. ~ сла́дким жела́нием 为一种甜蜜的愿望所陶醉. ❹томи́ть 5,6 解的被动.

томи́ч, -а́[阳](俄罗斯)托木斯克人.

томи́ще, -а, 复 *томи́ща*, -ми́щ 及 *томи́щи*, -щей[阳](口语)том 的指大.

томле́ние, -я[中]❶困倦,疲惫;精神苦闷,烦恼. несно́сное ~ 难以忍受的苦闷. бессо́нное ~ 失眠的痛苦. ~ разлу́ки 别离的愁苦. ❷心神不安的感觉,愁苦. ❸陶醉,软绵无力. любо́вное ~ 情爱缠绵. душе́вное ~ 沉醉的心情. ❹томи́ть 4,5,6 解的动名词.

томлёный[形]❶焖的(指菜食). ❷经过煤染的. ~ дуб 煤染过的柞木. ❸(冶)经过均热的,韧化的,可锻化的. ~ ая сталь 泡(面)钢,疤钢. ~ чугу́н 韧铸钢

томля́нка, -и[阴](冶)渗碳钢.

то́мно[副]❶见 то́мный. ❷[用作无人称谓语]感到痛苦,难受,精神倦怠,陶然心醉. Жа́рко бы́ло всем, но каза́лось, что Лю́бе бы́ло осо́бенно зно́йно и то́мно. 大家都感到热,但似乎柳芭感到特别的热和难受. Са́ми собо́й улыба́ются гу́бы: сла́дко и то́мно мне. Уста́лость спа́ла с плеч. 我情不自禁地微笑,心里有种甜蜜陶醉的感觉,倦意全消.

томноо́кий[形]眼睛半睁半闭的,目光含情脉脉的.

то́мность, -и[阴]то́мный 1 解的抽象名词.

то́мно-эмоциона́льный[形]意兴懒散的,情绪慵倦的.

то́мный; *то́мен*, *томна́*, *то́мно*[形](副 **то́мно**)❶疲惫的,慵困的,懒散无力的,无精打采的;令人陶醉的. ~ го́лос 懒洋洋的声音. ~ая голова́ 疲倦的头. ~ вид 懒散无力的样子. ~ая грусть 无名的惆怅. ~ вздох 怅惘的叹息. ~ взор 无精打采的目光. ~ за́пах 沁人心脾的气味. ~ая мело́дия 令人陶醉的乐曲. Нево́льная, то́мная улы́бка не сходи́ла с его́ губ. 情不自禁的、陶然心醉的微笑总挂在他嘴边. ❷(旧,俗)难过的,难熬的,使人痛苦的. ~ое вре́мя 难熬的时间. ~ая жизнь 痛苦的生活

...то́мный[复合形容词第二部]表示"…卷的"、"…册的",如 девятито́мный, тридцатито́мный.

томогра́мма, -ы[阴]X 线体层照片,X 线断层照片.

томогра́фия, -и[阴]X 线体层(断层)摄影,层析 X 线照相法.

томофлюорогра́фия 及 **томофлюорогра́фия**, -и[阴](医)X 线体层(断层)荧光照相术,层析 X 线荧光照相术.

томоша́, -и[阴](方)томоши́ться 的动名词.

томоши́ться, -шу́сь, -ши́шься[未](方)跑来跑去,忙乱,瞎忙.

томпа́к, -а́[阳]顿巴黄铜,铜锌合金.

томпа́ковый[形]томпа́к 的形容词. ~ая труба́ 铜号.

тон, -а, 复 *тона́* 及 *то́ны*[阳]❶(乐,理)音,纯音;(乐器的或有节奏的)声音. ни́зкий ~ 低音. высо́кие ~а́ 高音. перели́вчатые ~ы свире́ли 抑扬婉转的笛子声. ~ запева́ющей мете́ли 暴风雪呼啸的声音. основно́й ~ 根音,基音. ❷(复 *то́ны*)(医)音,(心跳的)声音. То́ны се́рдца чи́стые. 心音清晰. ❸(乐)乐音;全音. ❹(旧,乐) ~ тона́льность. мажо́рный ~ 大调. мино́рный ~ 小调. ❺[单]声调,腔调;语气,口气,口吻;写作风格(体裁),表演风格. мя́гкий ~ 柔和声调. делово́й ~ 一本正经的腔调. ~ ре́чи (或 го́лоса)说话声调. измени́ть (或 перемени́ть) ~ 改变语调. пони́зить (或 сба́вить) ~ 压低声调,语气放缓. высокоме́рный ~ 傲慢口吻. на́глый ~ 无耻的腔调. репети́ровать в по́лный ~ (或 по́лным ~ом)放开嗓子带表情地排练. ~ газе́ты 新闻体,报刊语体. ~ письма́ 书信体. полеми́ческий ~ 论战性的文体. Говори́те, пожа́луйста, споко́йным то́ном. 请您用平静的语气说话. Он подчёркивает необходи́мость но́вого то́на в исполне́нии всех роле́й в его́ но́вой пье́се. 他强调必须用新的风格来演出他新戏里所有的角色. ❻[单]举止,风度,生活方式;外形,外表. хоро́ший ~ 好风度. ~ петербу́ргской жи́зни 彼得堡的生活方式. В ней сохрани́лся тот же тон. 她仍然是那样的举止风度. ❼(复 *тона́*)色调;底色. све́тлые ~а́ 明快的色调. тёплые ~а́ 暖色. не́жные ~а́ акваре́ли 水彩画的柔和色调. Лицо́ у него́ се́рое, в оди́н тон с шине́лью. 他的脸色发灰,和大衣的颜色一样. писа́ть (或 рисова́ть) в оди́н ~ (或 в два ~а)用…种(或二种)颜色画画. ◇**в тон** 同一种色调,同一种颜色. портье́ры в тон ме́бели 和家具颜色相同的窗帘. **в тон** *кому* (与 говори́ть 或 сказа́ть 等连用)用和…相同的腔调(说话). **задава́ть тон**(旧)摆架子. **зада́ть** (或 **дать**) **тон** 1)定调,定弦. 2)指方向,定调子. **не в тон** (与 петь 或 игра́ть 等连用)(唱、弹、奏等)走调. **под тон** *кому* 与…相同的风格(风味),相同的式样(型式). терра́са под тон сиби́рской архитекту́ре 和西伯利亚建筑式样一致的凉台. **попа́сть в тон** 说中听的话,做可心的事.

тона́дилья, -и[阴](乐,剧)西班牙喜歌剧.

тонали́т, -а[阳](矿)英闪岩

тона́льность, -и[阴]❶(乐)调性. ~ си бемо́ль мино́р ♭B 小调. перехо́д из одно́й ~и в другу́ю 从一个调转到另一个调. ❷(彩色画的)基本色调. ❸(转)(文艺作品的)基本情调. оптимисти́ческая ~ стиха́ 诗的乐观主义情调

тона́льный[形]声音的;颜色的;音频的. ~ое телеграфи́рование 音频电报. ~ые языки́ 声调语言. ~ые перехо́ды 中间色.

тона́рм, -а[阳](唱机的)拾音器臂,电唱头臂.

тонатель́е[тэ][不变,中](电影制片厂或电台的)录音室,配音室.

тонафази́я, -и[阴](医)音乐性失语(症),乐歌不能.

тонва́ген, -а[阳](制片和广播用的)录音(汽)车.

тонга́нец[阳]见 тонга́нцы.

тонга́нка[阴]见 тонга́нцы.

тонга́нский[形]汤加的;汤加人的.

тонга́нцы, -нцев[复](单 **тонга́нец**, -нца[阳]; **тонга́нка**, -и, 复二 -нок[阴])汤加人.

то́ндо[不变,中](艺)圆形图画;圆形浮雕

тонево́й 及 **то́невый**[形]то́ня 的形容词.

то́ненький; -не́нек, -не́нька[形](副 **то́ненько**)то́нкий 1,2,3 解的指小. ~ стебелёк 纤细的茎. ~ие но́жки 很细的腿. ~ая бе́лая лапша́ 细细的白面条. то́ненько наре́зать 切得很细(很薄或很小). ~ го́лос 尖细的说话声.

тоне́тика, -и[阴]声调学.

тонёхонький, -нек, -нька[形](俗)非常细的,细细的,细小的(副 **тонёхонько**).

тонзилли́т, -а[阳](医)扁桃体炎.

тонзу́ра, -ы[阴]剃顶(天主教神职人员头顶剃去头发的地方)

тониза́ция, -и[阴](生理)тонизи́ровать 的动名词.

тонизи́ровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что* ❶增强紧张度,滋补,强壮. ~ не́рвную систе́му 增强神经系统. ~ органи́зм 滋补身体,强壮身体. тонизи́рующие сре́дства 补药,强壮药. ❷(转)激励,使振奋.

тонизи́роваться, -руется[未]тонизи́ровать 的被动.

тонизна́, -ы́[阴](旧) = тонина́ 1 解.

то́ника, -и[阴](乐)❶主音. ❷主和弦.

тонина́, -ы́[阴]❶(旧) = то́нкость 1 解. ~ бума́жного листа 纸张的薄度. ❷(纺织)细度. ~ ни́ти 线的细度.

тони́рование, -я[中]тони́ровать 1,2 解的动名词.

тони́ровать, -рую, -руешь[完,未]❶(*что* 或无补语)(歌唱朗诵时)使有声调,配上声调,抑扬顿挫地说(唱或念). До́ма пье́су я обы́чно чита́ю ти́хо и́ли про себя́, не тони́руя. 我在家里念剧本通常都是轻轻地,或者默读,不带任何声调. ❷*что* 给…上色,着色,调色. ~ гипс под бро́нзу 把石膏像涂上青铜色. ❸(旧)规定行为准则,定调子.

тони́роваться, -руется[未]тони́ровать 1,2 解的被动.

тониро́вка, -и[阴]тони́ровать 1,2 解的动名词.

тони́ческий¹[形]❶(文学)以轻重音节交错出现的规律性为依据的. ~ стих 音强体诗. ~ое стихосложе́ние 音强体. ❷то́ника 的形容词. ~ аккóрд 主和弦. ~ое трезву́чие 主三和弦.

тони́ческий²[形](生理)强直(性)的;紧张性的;强身的,滋补

的. ~ рефле́кс 紧张性反射. -ие реа́кции 紧张性反应. -ие сре́дства 强壮剂,补药.

..то́нка, -и[阴,复合词第二部]表示"…吨载重汽车",如 двухто́нка, трехто́нка.

то́нкий; -нок, -нка́; -нко, то́нки 及 тонки́; то́ньше; тонча́йший[形]❶薄的;细的;纤细的;(面庞)清秀的,清瘦的(副 **то́нко**). ~ лист бума́ги 薄纸. ~ая тетра́дь 薄纸本. ~ая ли́ния 细线条. -ие морщи́нки 细细的皱纹. ~ая щель 窄缝. -ие ни́тки 细线. ~ие па́льцы 纤细的手指 ~ая та́лия 细腰. ~ слой 薄层. -ое сукно́ 薄呢子. то́нко наре́зать сыр 把奶酪切成薄片. ~ тума́н 稀薄的雾. ~ие черты́ лица́ 清秀的脸. ❷尖细的(声音). ~ го́лос 尖细嗓音 ❸细小的,微小的. -ая пыль 微小的灰尘. ~ песо́к 细沙 ❹精细的,精致的,讲究的,细致的,精巧的. ~ обе́д 精美的午饭. ~ за́пах дороги́х духо́в 名贵香水的幽雅香味 ~ая рабо́та 精巧的工作,细致活儿. -ая обрабо́тка 精细加工. ❺巧妙的,微妙的;委婉的;含蓄的(副 **то́нко**). ~ намёк 微妙的暗示. -ое обраще́ние(讽)客气的对待. -ая шу́тка 含蓄的笑话. ~ая лесть 微妙的阿谀. -ие отте́нки в значе́нии сло́ва 词义的细微差别. ❻精明的,机敏的;透彻的(副 **то́нко**). ~ ум 睿智 ~ ана́лиз 精辟的分析 ~ кри́тик 精细的评论家. ~ цени́тель 精明的鉴赏家. ❼敏锐的,灵敏的,敏感的. ~ слух 敏锐的听觉. -ое чутьё 敏锐的感觉. ❽(口语)机灵的,狡猾的,乖巧的. ~ая бе́стия 机灵鬼. ◇**то́нкая кишка́**(解)小肠 **то́нкий сон** 轻睡,睡得不实. **то́нкий яд** 不易察觉的毒药,不留痕迹的毒药

то́нко; то́ньше[副]❶见 то́нкий. ❷[用作无人称谓语](旧)生活困难,拮据. У него́ то́нко. 他生活困难.

тонко...[复合词第一部]表示"薄"、"细",如 тонкомо́лотый, тонкосте́бельный.

тонкобро́вый[形]眉毛细的.

тонкова́тый[形](口语)稍薄(细)的;(比需要的)薄(细)些的. Ни́тки тонкова́ты. 线稍细了些.

тонковолокни́стый[形]细纤维的. -ое де́рево 细纤维木料.

тонкоголо́сый[形]嗓音尖细的.

тонкогу́бый[形]薄嘴唇的.

тонкозерни́стый[形](专)细粒的

тонкоклю́вый[形](动)细喙的,小嘴的. ~ буреве́стник 小嘴鹱(Puffinus tenuirostris). -ая камышо́вка 细嘴苇莺;[复]细嘴苇莺属(Lusciniola). -ая ча́йка 小嘴鸥(Larus genei).

тонкоко́жий, -ая, -ее[形]❶薄皮的;皮肤细嫩的. ~ апельси́н 薄皮橙子. ❷(转,口语)软弱的,娇嫩脆弱的 ~ челове́к 软弱的人.

тонкоко́рый[形]外皮薄的;树皮薄的 ~ая ель 树皮薄的云杉.

тонкокристалли́ческий[形]细粒结晶的.

тонкокры́лый[形]细翼的,薄翼的.

тонколистово́й[形](冶)薄板的(厚度为 4 毫米);薄叶片的. -а́я сталь 薄钢板.

тонкомо́лотый[形]磨细的,精磨的.

тонконо́г, -а[阳](植)洽草;洽草属(= келе́рия)(Koeleria).

тонконо́гий[形]细腿的.

тонконтро́ль, -я[阳](无线电)音调控制. ~ ни́зких часто́т 低音控制.

тонкопа́лый[形]细指的;细趾的. ~ су́слик(动)细趾黄鼠(Spermophilopsis leptodactylus).

тонкопа́нцирный[形]❶(动)薄甲的. ~ рачо́к 双足叶虾(Nebalia bipes). ❷[用作名词]**тонкопа́нцирные**, -ых[复](动)狭甲目(Leptostraca).

тонкоплёночный[形]薄膜的.

тонкопря́д, -а[阳](动)蝙蝠蛾;[复]蝙蝠蛾科(Hepialidae).

тонкопряде́ние, -я[中](纺织)精纺,细纺.

тонкопряди́льный[形]精纺的. ~ое веретено́ 精纺纱锭.

тонкопря́ха, -и[阴](旧,方)精纺女工.

тонкораспылённый[形]喷成薄雾状的,撒成薄薄一层的.

тонкору́кий[形]细胳膊的.

тонкору́нный[形]❶细毛的(指绵羊). ~ая овца́ 细毛绵羊. ❷细毛羊的. -ое овцево́дство 细毛羊养殖业.

тонкосло́йный; -о́ен, -о́йна[形]薄层的;(植)年轮细密的,窄年轮的 ~ое де́рево 年轮细密的木材.

тонкостволо́ьный[形](植)细干的;(枪、炮等)细筒的. ~ое ружьё 细筒枪.

тонкосте́бельный[形]细茎的,细杆的.

тонкосте́нный[形](有)薄壁的. ~ сосу́д 薄壁容器. -ые констру́кции(建)薄壁结构.

тонкостру́нный[形]细弦的. ~ инструме́нт 细弦乐器.

то́нкость, -и[阴]❶то́нкий 的抽象名词. ~ ли́ний 线条的细度. ~ сукна́ 呢子的细度. ~ понима́ния 理解的透彻 ~ шу́тки 玩笑的含蓄. Всех удивила порази́тельная то́нкость его́ осяза́ния. 大家都对他触觉的异常灵敏感到惊奇. ❷[复]精微(处),细微(处),细微特点;细节. ~и матема́тики 数学的奥妙. психологи́ческие ~и 心理的细微特点. разбира́ться в ~ях филосо́фии 研究哲学的精微处. Э́та то́нкость не всем досту́пна. 这种精微之处不是人人都能懂的. ◇**до то́нкости** 或 **в то́нкости** 最详细地,周详地.

тонкосуко́нный[形](制作)细呢子的;细呢(制)的. ~ая фа́брика 细呢工厂. ~ое одея́ло 细呢毯子.

тонкоте́лый[形]身材匀称挺拔的,身材修长的. ~ая обезья́на(动)叶猴;[复]叶猴属(Presbytis).

тонкохво́стый[形]细尾巴的.

тонкоцветко́вый[形]开小花的. ~ подоро́жник 开小花的车前草.

тонкоше́ий, ~яя, ~ее[形]脖子细的.

тонкошёрстный 及 **тонкошёрстый**[形]细毛的;细毛制的. ~ бара́шек 细毛羊羔. ~ материа́л 细毛料子.

тонкоше́я, -и[阳及阴](俗)细脖子的人.

то́нко-эмоциона́льный[形]感情细腻的

тонме́йстер, -а[阳](广播、电视、录音等的)音质技术员.

тонн[阳](旧) = то́нна.

то́нна, -ы[阴]吨. метри́ческая ~吨(公制重量单位,等于 1000 公斤). дли́нная (或 больша́я) ~英吨,长吨(英制一吨等于 2240 磅,合 1016.047 公斤). коро́ткая ~美吨,短吨(美制一吨等于 2000 磅,合 907.1849 公斤).

тонна́ж, -а[阳]❶吨位,吨数. ~ торго́вого фло́та 商船队(载重)总吨数. ~ водоизмеще́ния 排水量吨位. ~ не́тто 净吨位. ~ бру́тто 总吨位,毛重吨数. ❷载重量. ~ ваго́на 车厢的载重量.

тоннелеобра́зный[нэ]; -зен, -зна[形] = туннелеобра́зный.

тоннелестрое́ние[нэ], -я[中] = туннелестрое́ние.

тонне́ль[нэ́], -я[阳] = тунне́ль.

тонне́льный[нэ́][形]тонне́ль 的形容词

тонне́льчик[нэ́], -а[阳] = тунне́льчик.

тонне́льщик[нэ́], -а[阳] = тунне́льщик.

то́нно-киломе́тр, -а[阳](专)吨公里(运输货物的计量单位). ~ бру́тто 总重吨公里.

то́нно-ми́ля, -и[阴](海)吨海里(货物的海运计量单位).

то́нный[1][形](旧,讽)持上流社会风度的(副 **то́нно**). ~ая де́вица 有上流社会风度的女郎.

то́нный[2][形](渔)то́ня 的形容词. ~ лов ры́бы 撒网捕鱼.

то́нный[3][形]一吨的.

...то́нный[复合形容词第二部]表示"(若干)吨的",如 пятито́нный.

тоново́й[形]见 то́новый.

тоновоспроизведе́ние, -я[中](摄)色调分离法,色调层次表现法.

то́новый 及 **тоново́й**[形]тон 1,3,7 解的形容词. ~ое ударе́ние 声调重音. ~ые рису́нки 有浓淡明暗的单色画.

тоно́граф, -а[阳](医)张力描记器.

тоно́метр, -а[阳](医)张力计,压力计.

тонометри́я, -и[阴](医)张力测量法. ~ гла́за 眼压测量法.

тонопла́ст, -а[阳](植)液胞膜.

тонофибри́лла, -ы[阴](动)张力原纤维,皮肌纤维.

тонсту́дия, -и[阴](电影)配音室.

тонти́на, -ы[阴](财,史)顿蒂氏无期借款(17—18 世纪法、意等国家向合伙的某些人借款,分期还本付息,合伙中一人死后,其余人分享其应得的款.偿还到合伙者全部死亡为止).

то́нус, -а[阳]❶(生理)紧张,紧张度. пони́женный ~ се́рдца

减低的心肌紧张度.❹朝气,活力. жизненный ~ 生命力.

тону́ть, *тону́, то́нешь; то́нущий*[未]❶沉,沉底,沉没;灭顶;溺(死). Дерево не то́нет в воде́. 木头在水里不沉. Кора́бль уже́ то́нет. 船已经在沉没. Смотри́, челове́к то́нет. 瞧,有人溺水了. Он спас тону́вшего челове́ка. 他救起一个溺水的人. ❷в *чём* 陷,陷入;〈转〉陷在(某事中不能自拔). ~ в снегу́ 陷入雪里. ~ в грязи́ 陷在泥里. ~ во мно́жестве дел 陷入许多事务中不能自拔. ~ в бума́гах 陷在文件堆里. ❸〈转〉в *чём* 隐没,淹没. Дома́ то́нут в зе́лени. 房屋隐没在绿荫中. Мысль а́втора то́нет в нену́жных подро́бностях. 作者的意思淹没在不必要的细节中. ◇**то́нет в крови́** *кто-что* 倒在血泊里. ‖完 **потону́ть**〈口语〉(用于1,2解)及 **утону́ть**.

тонфи́льм, -*а*[阳]❶〈旧〉有声电影片. ❷〈无线电〉(已录音的)录音带.

тонча́ть, -*а́ет*[未]〈口语〉渐渐变薄;渐渐变细. Лёд тонча́ет с краёв. 冰从边上渐渐变薄. ‖完 **потонча́ть**.

тончи́ть, -*чу́*, -*чи́шь*[未] *что* 使变薄,使变细.

тонюсенький; -*сенек*, -*сенька*[形]〈口语〉非常细(薄)的;非常尖细的;非常精细(讲究)的;非常巧妙(委婉)的(副 **тоню́сенько**).

то́ня, -*и*[阴]〈渔〉❶大拉网捕鱼的水域,渔场. ❷撒(一次)网,投网;(一次)撒网捕获量.

тоня́га, -*и*[阳及阴]〈贬〉风度翩翩的人.

топ[1][感]❶噔噔声,得得声(形容脚步或马蹄的声音). ко́нский ~ 马蹄声. ❷[用作谓语]〈口语〉= то́пнуть[1] 的过去时. А он топ на него́ ного́й. 他冲他跺了一下脚. ◇**топ-топ** 噔噔地走. Де́тка но́жками топ-топ. 小孩两只小脚走路噔噔的.

топ[2], -*а*[阳]〈海〉顶,头. ~ ма́чты 桅顶. топ-бакшта́ги 桅顶支索.

топа́з, -*а*[阳]〈矿〉黄玉,黄晶. ды́мчатый ~ 烟晶.

топа́зовый[形] топа́з 的形容词.

то́панье, -*я*[中] то́пать 的动名词;橐橐的脚步声.

то́пать, -*аю*, -*аешь*[未] *чем* ❶跺(脚),顿(足). ~ нога́ми 跺脚. Рассерди́вшись, он руга́лся, то́пая нога́ми. 他发火了,跺着脚骂. ❷(走、跑、跳舞时)嗒嗒地响,橐橐地响;〈俗,谑〉走,去. ~ каблука́ми 鞋后跟发出橐橐的响声. Оле́ни бегу́т, то́пая копы́тами. 鹿奔跑着,蹄子嗒嗒地响. То́пай вперёд! 往前走! То́пай отсю́да! 走开! ‖完,一次 **то́пнуть**[1], -*ну*, -*нешь*(用于1解).

топена́нт, -*а*[阳]〈海〉顶索,端吊索.

топена́нт-бло́к, -*а*[阳]〈海〉顶索滑车,桁端滑车.

то́пика, -*и*[阴]❶〈哲〉论题. ❷〈修辞〉部目.

топи́льщик, -*а*[阳]熔化工人. ~ во́ска 化蜡工人.

топи́льщица, -*ы*[阴] топи́льщик 的女性.

топинамбу́р, -*а*[阳]〈植〉洋姜,菊芋(Helianthus tuberosus).

топи́ть[1], *топлю́, то́пишь; то́пленный*[未] *что* ❶生(火). ~ печь 生炉子. ❷生火取暖,生炉子(或暖气等)取暖,烧暖. ~ ба́ню 把澡堂烧暖. ~ ками́н 生壁炉取暖. Дом всю зи́му не то́плен. 房子一冬没有生火. ‖未,多次 **та́пливать**[1][现在时不用]〈口语〉.

топи́ть[2], *топлю́, то́пишь; то́пленный*[未] *что* ❶熔化. ~ лёд 化冰. ~ воск 化蜡. ❷炼,熬. ~ ма́сло 炼油. ❸在微火上燉,用文火煮. ~ молоко́ 煮牛奶. ‖未,多次 **та́пливать**[2][现在时不用]〈口语〉.

топи́ть[3], *топлю́, то́пишь; то́пленный*[未]❶ *кого-что* 使沉入水底,使沉没;击沉;使淹死. ~ ка́мни в реке́ 把一些石头沉在河里. ~ кора́бль 使船沉没. ~ щеня́т 把小狗淹死. ❷ *кого-что* 淹没. Вода́ то́пит берега́. 水淹没了两岸. ❸〈转〉*что в чём* 消除,消解,设法解除(沉重的思想、感情). ~ печа́ль в вине́ 喝酒解愁,用酒浇愁. ❹〈转,口语〉*кого-что* 陷害,诋毁;破坏,断送. Подсуди́мые топи́ли друг дру́га. 被告互相诋毁. Он выруча́ет одного́ и то́пит друго́го. 他救一个人,而陷害另一个人. ~ поле́зное де́ло 破坏有益的事. ❺ *что*〈技〉(把钉子)钉平,(把螺丝)拧平,(把突出的东西)弄平. ‖完 **потопи́ть**[1] 及 **утопи́ть**[1].

топи́ться[1], *то́пится*[未]❶(炉子等)生上火,烧着. Печь то́пится. 炉子生着. Котёл то́пится. 锅炉烧着. Эта печь пло́хо то́пится, ну́жно её переложи́ть. 这个炉子不好烧,要把它另砌一下. ❷(房子里)生火取暖. Да́ча не то́пится. 别墅不生火取暖. ❸ топи́ть[1] 的被动.

топи́ться[2], *то́пится*[未]❶(能)熔化,(能)化成液体. Воск то́пится. 蜡在熔化. ❷(在文火上)煮. Молоко́ то́пится. 煮着牛奶. ❸ топи́ть[2] 的被动.

топи́ться[3], *топлю́сь, то́пишься*[未]❶〈口语〉投水自杀. Хоть то́пись! 还不如跳河了好! (指走投无路). ❷ топи́ть[3] 的被动. ‖完 **утопи́ться**[1](用于1解).

топи́ческий[形]〈专〉局部的. ~ая диагно́стика〈医〉病灶诊断,部位诊断. ~ие лека́рства〈医〉局部外用药.

то́пка[1], -*и*[阴]❶ топи́ть[1](-ся[1])的动名词. ~ пече́й 生炉子. ❷[单]〈口语〉= то́пливо. ❸〈技〉炉膛,燃烧室,火箱. парово́зная ~ 机车火箱. ~ парово́го котла́ 蒸汽锅炉火箱. автомати́ческая ~ 自动加煤燃烧室;自动添煤炉.

то́пка[2], -*и*, 复二 -*пок*[阴]〈海〉(罗经盘)轴帽.

то́пкий[1]; -*пок*, -*пка́* 及 -*пка*, -*пко*; *то́пче*[形]〈口语〉(燃料等)易燃的,好烧的;(炉子等)好烧的,易生火的. ~ие сухи́е дрова́ 好烧的干柴. ~ая печь 好烧的炉子.

то́пкий[2]; -*пок*, -*пка́* 及 -*пка*, -*пко*; *то́пче*[形]泥泞的,多水洼的,多沼泽的. ~ая доро́га 泥泞的路. ~ое ме́сто 泥泞的地方.

то́пко; *то́пче*[用作无人称谓语]泥泞难行. Там то́пко, иди́те праве́е. 那边泥泞,请靠右边一点走.

то́пкость[1], -*и*[阴] то́пкий[1] 的抽象名词.

то́пкость[2], -*и*[阴] то́пкий[2] 的抽象名词.

топле́ние[1], -*я*[中] топи́ть[1] 的动名词.

топле́ние[2], -*я*[中] топи́ть[2] 的动名词.

топлёный[形]熔化成的,炼过的;微火上煮开的. ~ое ма́сло 炼过的油. ~ое молоко́ 在微火上煮沸的牛奶.

то́пливник, -*а*[阳]火箱,燃烧室,(机车锅炉)炉膛.

то́пливный[形]燃料的. ~ая промы́шленность 燃料工业. ~ые ресу́рсы 燃料资源. ~ая ба́за 燃料基地. ~ кри́зис 燃料危机. ~ насо́с 燃料泵.

то́пливо, -*а*[中]燃料. жи́дкое ~ 液体燃料. твёрдое ~ 固体燃料. я́дерное ~ 核燃料.

топливо... [复合词第一部]表示"燃料",如 топливодобыва́ющий, топливоснабже́ние.

топливодобыва́ющий, -*ая*, -*ее*[形]燃料开采的. ~ая промы́шленность 燃料开采工业.

топливодози́рующий, -*ая*, -*ее*[形]定量送燃料的.

топливозапра́вочный[形]加添燃料的.

топливомаслозапра́вщик, -*а*[阳]❶加油加燃料工人. ❷加油加燃料车.

топливопита́ющий, -*ая*, -*ее*[形]供给燃料的.

топливопода́ча, -*и*[阴]燃料供给;给煤,给油.

топливоснабже́ние, -*я*[中]燃料供应.

топливохрани́лище, -*а*[中]燃料库.

топля́к, -*а́*[阳]❶〈林〉沉底材,沉材. Река́ заби́та топляко́м. 小河被沉底木材堵塞了. ❷〈建〉撑木,撑梁(砌通风口时的临时支架).

то́пнуть[1][完,一次]见 то́пать. Он рассерди́лся и то́пнул на меня́ (ного́й). 他发起火来,冲我跺了一下脚.

то́пнуть[2], -*ну*, -*нешь*; *топ*, *то́пла*[未]〈旧,俗〉❶陷入. ❷沉没,溺(死).

то́повый[形] топ[2] 的形容词. ~ ого́нь〈海〉桅(顶)灯;艏灯.

топо́граф, -*а*[阳]地形测绘员.

топографи́ческий[形] топогра́фия 的形容词. ~ая ка́рта 地形图. ~ая съёмка 地形测量;地形测绘(图). ~ая подгото́вка 地形训练;测地准备. ~ая разве́дка〈军〉测地侦察,地形侦察. ◇**топографи́ческая анато́мия**〈解〉局部解剖学.

топогра́фия, -*и*[阴]❶地形测量学,测地学;地形学. ❷地形. ~ го́рода 城市的地形.

топока́рта, -*ы*[阴]地形图.

тополеви́дный; -*ден*, -*дна*[形]像杨树的,杨树状的.

то́полевый[形] то́поль 的形容词. ~ая алле́я 杨树林荫路.

тополёк, -*лька́*[阳]〈口语〉то́поль 的指小表爱.

тополи́ный[形] = то́полевый. ~ пух 杨絮,杨花.

тополо́г, -*а*[阳]拓扑学家.

топологи́ческий [形]〈数〉тополо́гия 的形容词. ～ое простра́нство拓扑空间.

тополо́гия, -и[阴]〈数〉拓扑(学).

то́поль, -я, 复 -я́, -е́й 及〈旧〉-и, -ей[阳]〈植〉杨树,白杨;杨属(Populus). серебри́стый ～或 бе́лый ～银白杨(P. alba). кита́йский ～小叶杨(P. simonii). пирамида́льный ～钻天杨(P. pyramidalis). че́рный ～黑杨(P. nigra).

то́польник, -а[阳,集]杨树.

топо́ним, -а[阳]〈专〉地理专名.

топони́мика, -и[阴]❶[集]地名,(某一地区的)地名录. ～ Кита́я 中国地名录. ～ рек 江河名录. ❷〈语〉地名学.

топоними́ческий [形] топони́мика 及 топони́мия 的形容词.

топони́мия, -и[阴]〈语〉地名学.

топо́р, -а́[阳]斧子,斧头;斧(古代兵器). пло́тничный ～木工用斧. ～ для ру́бки мя́са 砍肉的斧子. руби́ть (теса́ть) *что* -о́м 用斧子劈(砍)开. ◇(**хоть**) **топо́р ве́шай**〈俗〉室内空气坏得简直要把人憋死. Вы так накури́ли в ко́мнате, что хоть топо́р ве́шай. 你们在房间里抽烟抽得简直会把人呛死.

топо́рик[1], -а[阳]❶ топо́р 的指小. ❷〈动〉花魁鸟(Lunda cirrhata).

топо́рик[2], -а[阳]〈植〉飞燕草(Delphinium consolida).

топори́шко, -а, 复二 -шек[阳]〈口语〉топо́р 的表卑.

топори́ще[1], -а, 复 -и́ща, -и́щ[中]斧柄. топо́р на деревя́нном ～е 带木柄的斧子. Тону́л — топо́р сули́л, вы́тащили — топори́ща жаль.〈谚语〉一个人掉在河里,他答应谁救出他来给谁一把斧子,可是把他救出来后,他连斧柄也舍不得了;急时许愿,过后翻悔.

топори́ще[2], -а, 复 -и, -и́щ[阳]〈口语〉大斧.

топо́рник, -а[阳]❶使用斧子的消防队员. ❷锻造斧头的铁匠.

топо́рность, -и[阴] топо́рный 2 解的抽象名词.

топо́рный [形]❶斧子的. ～ая рукоя́тка 斧柄. ❷(-рен, -рна)粗糙的,粗笨的,像用斧子砍出的(副 **топо́рно**). ～ая ме́бель 粗糙的家具. стол ～ой рабо́ты 做工粗糙的桌子. ～ое лицо́ 粗糙的脸.

топоро́к[1], -рка́[阳] топо́р 的指小表爱.

топоро́к[2], -рка́[阳] = топо́рик[1] 2 解.

топо́рщенье, -я[中] топо́рщить(-ся)的动名词.

топо́рщить, -щу, -щишь[未] *что*〈口语〉使(毛、发等)直立起来,使竖起,撅起,扎煞. Ёж топо́рщит и́глы. 刺猬把刺扎煞起来. ～ усы́ 撅起小胡子. ‖完 **встопо́рщить**.

топо́рщиться, -щусь, -щишься[未]❶(毛、发等)直立起来,扎煞起来,(尖、细的东西)直立着,矗立;撅起,突出;(衣服)翘起. Усы́ топо́рщатся. 小胡子撅起来. Иглы у ежа́ топо́рщатся. 刺猬的刺竖起来. На середи́не реки́ топо́рщились глы́бы льда. 河中心鼓起一些大冰块. Га́лстук топо́рщится. 领带翘起来了. Руба́ха топо́рщилась скла́дками. 衬衫都是褶子,不平整. ❷(动物)弓身扎煞毛,弓腰竖毛;全身鼓胀起来;(树木)张开枝叶. Ко́шка топо́рщится. 猫弓身扎煞毛. Лягу́шка топо́рщится. 蛤蟆的肚子鼓胀起来. Со́сенка топо́рщится пуши́стой зе́ленью. 小松树张开了蓬松的绿枝. ❸〈转〉很傲气,摆架子;倔强,固执,执拗. Не топо́рщись, а иди́. 不要固执啦,走吧. ❹〈转,旧〉(接不定式)拼命(做某事). ‖完 **встопо́рщиться**(用于 1,2 解).

топоскопи́я, -и[阴]〈医〉局部检查.

топосъёмочный [形]地形测绘的. ～ые рабо́ты 地形测绘工程.

то́пот, -а[阳](走、跑、跳舞时的)跺脚声,沉重的脚步声. ко́нский ～马蹄声. ～ шаго́в 踏步声.

топота́нье, -я[中] топота́ть(-ся)的动名词.

топота́ть, -почу́, -по́чешь[未]〈口语〉脚步沉重地走(跑),踏得咚咚地响;跺脚,顿足. ～ нога́ми 跺脚. Ко́ни топо́чут по мостово́й. 马匹在马路上踏得咚咚地响.

топота́ться, -почу́сь, -по́чешься[未]〈俗〉= топта́ться 1,2 解

топотня́, -и́[阴]〈口语〉急促响亮的脚步声,咚咚乱响的脚步声;带跺脚的跳舞,踏步舞.

топото́к, -тка́[阳]〈口语〉细碎脚步声,轻轻的踏步声.

то́почка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉то́пка[1] 的指小表爱.

то́почный [形] то́пка[1] 1,3 解的形容词. ～ые шла́ки 炉渣. ～ая две́рка 炉门. ◇**то́почные га́зы** 烟道气.

топошко́ла, -ы[阴]地形测绘学校

то́прик, -а[阳]〈海〉吊艇柱中支索.

то́псель, -я[阳]〈海〉补助帆.

топта́ние, -я[中] топта́ть(-ся)的动名词. ◇**топта́ние на (одно́м) ме́сте** 原地踏步,停滞不前.

топта́ть, *топчу́, то́пчешь; то́птанный*[未] *кого-что* ❶踩,踏,践踏;〈口语〉踩脏;〈俗〉穿坏(鞋等);〈转,口语〉在…上行走. ～ траву́ 践踏草. ～ пол 把地板踩脏. ～ сапоги́ 穿坏靴子;〈转〉(为某事)奔波,磨破鞋底. А я сего́дня топта́л пра́жские мостовы́е. 而我今天在布拉格逛了马路. ❷踩死;冲撞倒踏死;〈转〉蹂躏,压制,践踏,贬低. ～ ого́нь 把火踩灭. ～ клопо́в 踩死臭虫. ～ кри́тику 压制批评. Ко́нница то́пчет неприя́теля. 骑兵冲溃敌人. ❸〈专〉用脚踩(一种加工方法). ～ гли́ну 用脚踩黏土. ❹〈俗〉踩蛋(指公禽和母禽交尾). ‖未,多次 **та́птывать**[现在时不用]〈口语〉.

топта́ться, *топчу́сь, то́пчешься*[未]❶(原地)踏步;〈口语〉(在某一地方)来回转. ～ о́коло стола́ 在桌子边来回转. весь день ～ по кварти́ре 整天在住宅里转来转去. ❷〈口语〉总呆在(某处). То́пчутся здесь, меша́ют рабо́тать. 他们老是呆在这里,妨碍工作. ❸ топта́ть 的被动. ◇**топта́ться на (одно́м) ме́сте** 踏步不前,停滞不前.

топти́мберс, -а[阳]〈海〉顶肋材.

топту́н, -а́[阳]〈口语〉❶磨磨蹭蹭的人. ❷野荞麦的俗名.

топты́гин, -а[阳]〈口语,谑〉老熊,熊瞎子(民间给熊取的别名).

топча́к, -а́[阳]〈农〉简易畜力传动装置.

топча́н, -а́[阳]❶简易木床. ❷〈养蜂〉蜂房支架.

топчи́ло, -а[中](踩葡萄汁用的)大桶.

топшу́р, -а[阳]〈乐〉托普舒尔琴(阿尔泰的一种拨弦乐器).

топшури́ст, -а[阳]托普舒尔琴手.

топы́рить, -рю, -ришь[未]〈俗〉= топо́рщить. ～ па́льцы 扎煞着手指. ～ кры́лья 扎煞着翅膀. ‖完 **встопы́рить**.

топы́риться, -рюсь, -ришься[未]〈俗〉= топо́рщиться. ‖完 **встопы́риться**.

топь, -и[阴]泥泞,沼泽地带. завя́знуть в ～и 陷入泥泞中.

топяно́й [形]生长在沼泽地带的.

тор[1], -а[阳]❶〈数〉圆环(面). ❷〈植〉花托.

тор[2], -а[阳]〈理〉乇(真空单位,相当于一毫米水银柱压强).

Тор, -а[阳]托尔神(斯堪的纳维亚古代神话中的雷神).

то́ра, -ы[阴]摩西五经(犹太教将《圣经》的前五卷称为《律法书》,并托称出自摩西之手)

тора́джи [不变,阳及阴]托拉贾人(居住在印度尼西亚苏拉威西岛中部的民族).

торакока́устика, -и[阴]〈医〉胸膜烧灼术

торакопа́ги, -ов[复]〈医〉胸部联胎.

торакопла́стика, -и[阴]〈医〉胸廓成形术.

торакоско́п, -а[阳]〈医〉胸腔镜.

торакоскопи́я, -и[阴]〈医〉胸腔镜检法.

то́ракс, -а[阳]〈解〉胸,胸廓.

то́рба, -ы[阴]❶〈俗〉囊,袋子. ❷喂料袋(吊在马嘴下喂马的口袋). ◇**как (дура́к 或 ду́рень) с пи́саной то́рбой носи́ться** *с кем-чем*〈贬〉老是忙活(或叨唠)同样的一件(不值得注意的无谓的)人或事.

торбаза́, -о́в[复](单 **торба́з**, -а[阳]) = торбаса́.

торба́н, -а[阳]〈乐〉托尔班琴(旧时波兰、乌克兰等地的一种拨弦乐器).

торбани́ст, -а[阳]托尔班琴手.

торбаса́, -о́в[复](单 **то́рбас** 及 **торба́с**, -а[阳])(雅库特人穿的)翻毛鹿皮靴.

то́рбасы 及 **торба́сы**, -ов[复] = торбаса́.

торберни́т, -а[阳]〈矿〉铜铀云母

то́рбочка, -и, 复二 -чек[阴]〈俗〉то́рба 的指小;小口袋.

торг[1], -а, о то́рге, на торгу́, 复 торги́[阳]❶ торгова́ть 1 解及 торгова́ться 1,2 解的动名词;交易. держа́ть (或 вести́) ～ 做买卖,做生意. без ～а 不讲价钱. Торг ме́жду ни́ми дли́лся весь день. 他们讲价钱讲了一天. ❷〈旧〉市场,集市. купи́ть *что* на ～у́ 在市场上买… ❸[只用复数]拍卖;〈旧〉招标.

междунарóдные пушные ~и 国际毛皮拍卖. продавáть с -ов 拍卖. объявить -и на постройку фáбрики 宣布建厂招标.

торг², -а, 复 *тóрги* [阳](торгóвое учреждéние) 商店, 商业机构, 贸易公司.

торг…及…**торг**[复合词一部]表示"商业"、"商务"、"商业机构"、"商店"、"贸易公司", 如 торгпрéд, Мостóрг, книготóрг.

торгáш, -á [阳] ❶〈旧, 贬〉小贩, 小商人. ❷〈转, 蔑〉惟利是图的人; 出卖良心(信仰, 才能等)的人.

торгáшеский [形] торгáш 的形容词. ~ жаргóн 小贩的行话. ~ дух 小贩的习性. ~ие тендéнции 自私自利的倾向.

торгáшество, -а [中] ❶做小买卖. ❷〈蔑〉小贩行为; 惟利是图, 贪图私利.

торгáшествовать, -твую, -твуешь [未] ❶做小生意, 当小贩. ❷〈转〉贪图私利; 拿原则作交易.

торгбáнк, -а [阳] 商业银行.

торговáние, -я [中]〈旧〉торговáться 1 解的动名词.

торговáть, -гýю, -гýешь [未] ❶(*кем-чем*, *с кем-чем* 或无补语) 做买卖, 经商; 通商; 经售, 卖. ~ хлéбом 买卖粮食. ~ óптом 做批发生意. ~ в рóзницу 做零售生意. ~ в палáтке 在售货亭当售货员. торгýющие организáции 贸易团体. ~ с другúми стрáнами 与其他国家进行贸易. Мы тепéрь этим не торгýем. 我们现在不做这个买卖. Этот магазúн торгýет культтовáрами. 这家商店经营文化用品. ❷〈转〉*кем-чем* 出卖, 以…做交易. ~ сóвестью 出卖良心. ~ свóими убеждéниями 出卖信念. ~ перóм 为私利而舞文弄墨. ~ собóй (或 свóим тéлом, своéй красотóй) 出卖肉体. ❸(商店等)营业. Магазúн сегóдня не торгýет. 商店今天不营业. Бáни торгýют до 10 часóв нóчи. 澡堂营业到晚上 10 点. ❹ *что*〈俗〉讲价钱, 对…讨价还价. ~ сапогú 讲皮靴的价钱. ‖完 **сторговáть**(用于 4 解).

торговáться, -гýюсь, -гýешься [未]〈口语〉❶讲价, 还价. ~ за копéйку (或 из-за копéйки) 为一个戈比而讨价还价. Это не дóрого, не торгýйтесь. 这不贵, 不要讲价啦. ❷〈转〉(为某事)讲条件, 讨价还价. Дипломáты торгýются. 外交官们在讲条件(讨价还价). О чём он торгýется? 他争什么? Не торгýйся, всё равнó придётся тебé éхать. 别斤斤计较啦, 反正你非去不可. ❸торговáть 4 解的被动. ‖完 **сторговáться**(用于 1, 2 解).

торгóвец, -вца [阳] 私商, 买卖人;〈口语〉商业工作者.

торгóвец-чáстник, *торгóвца-чáстника* [阳] 个体商贩, 个体商人.

торгóвище, -а [中](古罗斯的)集市.

торгóвка, -и, 复二 -вок [阴] 女小贩.

торгóвкин, -а, -о [形]〈口语〉女小贩的, 女商贩的. ~ товáр 女小贩的商品.

торгóвлишка, -и [阴] торгóвля 的表卑.

торгóвля, -и [阴] ❶商业, 贸易, 买卖. госудáрственная ~ 国营商业. внéшняя ~ 对外贸易. внýтренняя ~ 国内贸易. комиссиóнная ~ 代售贸易. монопóльная ~ 专卖事业. свобóдная ~ 自由贸易. оптóвая ~ 批发贸易. рóзничная ~ 零售商业. ~ лéсом 木材贸易. ❷〈旧〉商业企业, 商业部门, 商店.

торгóво-заготовúтельный [形] 贸易采购的.

торгóво-кооперати́вный [形] 合作社商业的. ~ая шкóла 合作社商业学校.

торгóво-промы́шленный [形] 工商业的. ~ые кругú 工商界. ~ая вы́ставка 工商业展览会. ~ая оперáция 工商业业务. ~ кризис 工商业危机.

торгóво-сбытовóй [形] 贸易推销的.

торгóво-экономи́ческий [形] 经济贸易的.

тóрговский [形]〈口语〉商业机构的, 贸易公司的.

торгóвцев, -а, -о [形]〈口语〉商人的. ~ лотóк 小贩的摊床.

торгóвый [形] ❶商业的, 贸易的, 买卖的, 商务的. ~ капитáл 商业资本. ~ая прибыль 商业利润. ~ая сдéлка 交易, 贸易契约. ~ое прáво 商法, 贸易法. ~ договóр 贸易合同, 通商条约. ~ое соглашéние 贸易协定. ~ая полúтика 贸易政策. ~ дом 商行. ~ое заведéние 商店. ~ флот 商船队. ~ представúтель(外交)商务代表. ~ совéтник(外交)商务参赞. ~ая сеть 商业网. ~ая бáза 批发站. ~ обы́чай 通商惯例. ❷商品的. ~ хлеб 商品粮. ❸商人的, 买卖人的. ~ быт 商人的生活习惯. ◇**торгóвая казнь**〈史〉(在市场)当众鞭打, 鞭笞于市(俄国 1845 年以前的刑法).

торготдéл, -а [阳] 商业处(科), 贸易处(科).

торгоýты, -ов [复](单 **торгоýт**, -а [阳]) 土尔扈特(清代卫拉特蒙古四部之一).

торгпóрт, -а [阳] 商港.

торгпрéд, -а [阳](торгóвый представúтель) 商务代表.

торгпрéдство, -а [中] 商务代表处.

торгсúн, -а [阳]〈旧〉(苏联 30 年代要求用黄金支付的)外宾商店.

торгýч, -а [阳](шкóла торгóвого ученúчества) 商业学徒学校.

торгфлóт, -а [阳] 商船队.

тореадóр, -а [阳](西班牙)斗牛士.

тореадóрский [形] тореадóр 的形容词.

торéвтика, -и [阴] 金属浮雕艺术.

торёный [形]〈方〉平的, 平坦的. ~ая дорóжка 平坦的小道.

торéро [不变, 阳] = тореадóр.

торéц, -рцá [阳] ❶〈专〉端, 端面. ~ доскú 木板的端面. ~ столá 桌面. постáвить бревнó ~рцóм кверхý 把原木戳起来. ❷(铺路用的)木块. мостовáя из ~рцóв 木块路面. ❸〈口语〉木块马路. éхать по ~рцý 沿木块马路行驶. ◇**в торéц**(состáвить 或 соединúть)对着端面(连接).

торжéственность, -и [阴] торжéственный 的抽象名词. Съезд был откры́т с большóй торжéственностью. 代表大会被隆重地开幕了.

торжéственно-щемя́щий, -ая, -ее [形] 庄严而勾人愁肠的. ~ие нóты 庄严而勾人愁肠的乐曲.

торжéственный; -вен, -венна [形](副 **торжéственно**) ❶隆重的, 盛大的; 庆祝的. ~ день 隆重的日子. ~ въезд 隆重的入场式. торжéственно встрéтить 隆重欢迎. ~ое шéствие 庆祝游行. ~ое собрáние 庆祝大会. ~ая заклáдка здáния 大厦的隆重奠基仪式. ❷激发崇高情感的. ~ая красá 雄伟壮丽. ~ая тишинá 庄严肃穆. ❸激动的, 激昂的, 昂扬的. ~ое чýвство 崇高的感情. ~ое настроéние 激昂的情绪. ~ тон 激昂的口气. ❹庄严的, 庄重的, 郑重的. ~ая кля́тва 庄严誓词. ~ое заявлéние 郑重的声明. торжéственно обещáть 郑重允诺. ◇**торжéственное обещáние ю́ных пионéров** 少先队员入队宣誓词. **торжéственный марш**(军)(检阅)分列式.

торжествó, -á, 复二 *торжéств* [中] ❶(隆重的)庆祝, 庆祝会, 纪念会; 庆祝典礼; 喜庆(日). Октя́брьские ~á 十月革命庆祝活动. ~ по слýчаю побéды 祝捷大会. семéйное ~ 家庭的喜庆日. быть на ~é 参加庆祝会. ❷〈口语〉隆重, 盛况. отпрáздновать с ~óм 隆重地庆祝. ❸ *кого-чего* 胜利, 圆满成功; 高峰. ~ справедли́вости 正义的胜利. ~ рáзума над предрассýдками 理性战胜偏见. ~ над врагóм 对敌人的胜利. ~ сценúческого искýсства 舞台艺术的高峰. ❹欢喜, 喜悦, 得意洋洋. сказáть с ~óм 得意洋洋地说. ~ победúтеля 胜利者的欣喜. минýта ~á 欢天喜地的时刻.

торжествовáние, -я [中]〈旧, 口语〉торжествовáть 的动名词.

торжествовáть, -твýю, -твýешь [未] ❶ *что*〈旧〉庆祝, 庆贺. ~ юбилéй 庆祝纪念日. ❷(*над кем-чем* 或无补语)获得胜利, 战胜, 占上风. ~ над свóим сопéрником 战胜自己的对手. Истина всегдá торжествýет. 真理总是要胜利的. ❸(*что* 或无补语)感到欢喜, 喜悦, 欢天喜地, 喜气洋洋, 欢跃, 欢腾. ◇**торжествовáть побéду** 获得胜利, 战胜. Диалектúческий материалúзм торжествýет побéду во всех областя́х наýки. 辩证唯物论在一切科学领域都获得胜利.

торжествовáться, -твýется [未] торжествовáть 1 解的被动.

торжествýющий, -ая, -ее [形](副 **торжествýюще**) ❶〈文语〉胜利的, 战无不胜的. ❷兴高采烈的, 欢腾的, 喜气洋洋的. ~ тон 欣喜的口气. ~ая улы́бка 喜气洋洋的微笑.

тóржище, -а [中]〈旧〉集市, 市场.

торзиóграф, -а [阳] = торсиóграф.

тóри [不变, 阳]〈史〉托利党党员; [复] 托利党(17—19 世纪英国的政党).

тóриево-окси́дный［形］：**тóриево-окси́дный катóд**（电）氧化钍阴极.

тóриевый［形］тóрий 的形容词.

тори́зм，-а［阳］（政）（英国）托利党的主张（政策）

тóрий，-я［阳］（化）钍（Th）.

тори́рованный［形］敷上钍的.

тóристый［形］含钍的. ～ вольфрáм 含钍的钨

тори́т，-а［阳］（矿）钍石.

тори́ть，-*рю́*，-*ри́шь*［未］*что*（口语）踩出，踏出，踏成（道路）. ～ дорóжку 踩出一条小道.

тори́ться，-*ри́сь*，-*ри́шься*［未］❶（俗）就地踏步；在不大一块地方来回走. ❷тори́ть 的被动.

тори́ца，-*ы*［阴］❶（植）大爪草；大爪草属（Spergula）. ❷［集］禽鸟饲料（大爪草籽或黍子混上燕麦等）.

тори́чник，-*а*［阳］（植）拟漆姑；拟漆姑属（Spergularia）. солончакóвый ～拟漆姑（S. marina 或 S. salina）.

тори́чный［形］тори́ца 的形容词.

торк［阳］见 тóрки.

тóркать，-*аю*，-*аешь*［未］*когó-что* 或 *чем*（俗）❶推，戳. ～ за плéчи 推…的肩膀. ❷插入. ～ рассáду в гря́дки 把秧苗插入小菜畦里. ～ пáльцами 用手指戳… ‖完，一次 **тóркнуть**，-*ну*，-*нешь*.

тóркаться，-*аюсь*，-*аешься*［未］（俗）推，敲. Ктó-то тóркается в дверь. 有人敲门. ‖完，一次 **тóркнуться**，-*нусь*，-*нешься*.

тóрки，-*ов*［复］（单 **торк**，-*а*［阳］）（史）托尔克人（10—13 世纪南俄草原上说突厥语的游牧部族）.

тóркнуть［完，一次］见 тóркать.

тóркнуться［完，一次］见 тóркаться.

торкрéт，-*а*［阳］（建）水泥喷（射）枪，喷浆枪.

торкретбетóн，-*а*［阳］喷射混凝土

торкрети́рование，-*я*［中］（建）喷浆；喷射水泥

торкрети́ровать，-*рую*，-*руешь*［完，未］（建）喷射，喷浆 ～ цемéнтом 喷水泥.

торкрéтный［形］（建）水泥喷射枪的，喷浆枪的；喷浆的，喷射水泥的.

торлóп，-*а*［阳］古时一种妇女外衣.

тормáшки，-*шек*［复］（口语）：**вверх тормáшками** 或（旧）**вверх тормáшки** 1)（与 полетéть，спусти́ть 等连用）头朝下地 полетéть вверх тормáшками 头朝下地飞下. спусти́ть вверх тормáшками 使头朝下落下去. 2)（与 постáвить，опроки́нуть，пойти́ 等连用）底儿朝上；十分混乱，乱七八糟. В дóме всё вверх тормáшками. 家里搞得乱七八糟.

торможéние，-*я*［中］❶тормози́ть 的动名词 автомати́ческое ～自动制动. ❷（生理）抑制. ～ рефлéксов（生物）反射抑制.

тóрмоз，-*а*，复 -*á* 及 -*ы*［阳］❶（复 *тормозá*）制动器，刹车，闸；（旧）制动台，（手）闸台. ручнóй ～手制动器，手闸. автомати́ческий ～自动制动器. возду́шный ～空气制动器，风闸，气闸 пневмати́ческий ～气压制动器. отдáть ～á 或 отпусти́ть ～á 松闸，放闸. ❷ = торможéние. От рéзкого тóрмоза зáднюю часть ку́зова занеслó в стóрону. 由于急刹车，车后身拐到旁边去了. ❸（复 *тóрмозы*）（转）阻碍，障碍，妨碍. ～ в рабóте 工作中的障碍. ◇**на тормозáх**（与 éхать，спускáться 等连用）刹车减速（行驶）.

тормози́льщик，-*а*［阳］制动员；（转，口语）阻挠者，妨碍者.

тормози́ть，-*ожу́*，-*ози́шь*；*торможённый*（-*ён*，-*енá*）［未］❶（*что* 或无补语）制动，刹车，减速. ～ паровóз 制动机车. При спу́ске с горы́ ну́жно тормози́ть. 下山时得刹车. Маши́ны тормозя́т у переéзда. 汽车在十字路口减速行驶. ❷（转）*что* 遏止，制止；妨碍，阻碍，阻挠. ～ рабóту 妨碍工作. ～ постáвку товáров 阻挠商品的供应. ～ успéшный ход учёбы своéй ту́постью 由于自己迟钝影响学习顺利进行. ～ талáнт 妨碍才能的发挥. ～ восстáние 阻碍起义. ❸*что*（生理）抑制. ～ рефлéксы 抑制反射. ～ чу́вство 抑制感情. ‖完 **затормози́ть**[1]；完，一次 **тормозну́ть**，-*ну́*，-*нёшь*（用于 1 解）（俗）

тормози́ться，-*и́тся*［未］❶停顿，停滞. Дéло тормози́тся. 事情处于停顿. Движéние тормози́лось на нéсколько мину́т. 交通停滞了几分钟. ❷тормози́ть 的被动.

тóрмозно-дви́гательный［形］：**тóрмозно-дви́гательная устанóвка**（航天器等中的）传速装置，加或减速装置

тормознóй［形］❶тóрмоз 1 解的形容词. ～áя колóдка 制动瓣片，闸瓦，刹车块. ～ рычáг 制动杆，刹车手柄. ～ путь 制动距离 ❷抑制的. ～ы́е цéнтры мóзга 大脑抑制中心.

тормозну́ть［完，一次］见 тормози́ть.

тормóзный［形］（旧）= тормознóй.

тормошéние，-*я*［中］тормоши́ть 的动名词.

тормоши́ть，-*шу́*，-*ши́шь*；-*шённый*（-*ён*，-*енá*）［未］*когó-что*（口语）❶拽，扯，拉 ～ за рукáв 扯衣袖. ❷（转）*чем*（不住地请求，询问，招呼）使厌烦，打搅，搅扰，纠缠. ～ пустякóвыми вопрóсами 不断以琐碎问题打搅. Со всех сторóн тормошáт бесконéчными звонкáми по телефóну. 从各方面不住地来电话打搅. ‖完 **потормоши́ть**.

тормоши́ться，-*шу́сь*，-*ши́шься*［未］❶（口语）乱动，乱爬；忙乱，忙碌地张罗. Тормошáтся в щеля́х таракáны. 蟑螂在缝隙里乱爬 Онá тормоши́лась с утрá до вéчера. 她从早到晚忙忙碌碌. ❷тормоши́ть 1 解的被动.

тормошли́вый［形］（口语）使人不安的. ～ое врéмя 使人不安的时刻.

торн，-*а*［阳］（方）= тёрн.

торнáдо［不变，阳］（气象）陆龙卷. циклони́ческий ～气旋陆龙卷.

торнáрия，-*и*［阴］（动）柱头虫幼虫

тóрный［形］踩出来的，平坦的，平整的（道路）；（转）宽广的，畅通的；寻常的，习以为常的. ～ая трóпка 踩出来的小道. идти́ по ～ой дорóжке 走平坦的路；走习以为常的老路. не искáть ～ых путéй в иску́сстве 在艺术探索上不要走老路.

торовáтость，-*и*［阴］（旧，俗）торовáтый 的抽象名词.

торовáтый［形］（旧，俗）❶慷慨的，不吝惜的（副 **торовáто**）. ～ хозя́ин 慷慨的主人. Не богáт, да торовáт.（谚语）虽则不富，但慷慨大方. ～ на посу́лы（讽）慷慨许诺 ❷精明的，敏捷的，麻利的.

тóроид，-*а*［阳］（数）超环面.

тороидáльный［形］环形的；（数）圆环的，超环面的. ～ая плáзма 环形等离子体.

торокá，-*óв*［复］鞍后皮带（后鞍桥上用以系东西）. везти́ добы́чу в ～áх 把猎物绑在鞍后皮带上（运）. приторочи́ть ～áми 用鞍后皮带栓着.

тóрон，-*а*［阳］（方）= торн.

торóн，-*а*［阳］（化）钍射气.

торопéть，-*éю*，-*éешь*［未］（旧）（突然）张皇失措，困惑不解.

торопи́ть，-*оплю́*，-*óпишь*［未］❶（*когó-что* 及 *когó-что с чем* 或接不定式）催促，使迅速做（某事）；催促…快走（快动身）～ коня́ 赶马快走. ～ *когó* в обрáтный путь 催促…往回走. ～ *когó* с отвéтом 催促…回答. ～ *когó* с выполнéнием закáза（或 вы́полнить закáз）催促…完成订货. Не торопи́ меня́, я сам тороплю́сь. 别催我啦，我自己正在急赶. ❷ *что* 促成，加速（某事的）发生，使（某事）提前发生. ～ собы́тия 加速事件的发生. ‖完 **поторопи́ть**（用于 1 解）.

торопи́ться，-*оплю́сь*，-*óпишься*［未］（接不定式，*с чем* 或无补语）急忙地去（做某事），忙着（做某事）；忙着去（某处），急急忙忙地赶. ～ кóнчить стрóйку 忙着结束工程 ～ с вы́водами 忙于做结论. ～ с пьéсами 赶写剧本. ～ с выполнéнием закáза 急忙要完成订货. ～ на рабóту 急忙去上班. ～ к пóезду 赶火车. ～ домóй 忙着回家. Не задéрживайте, я óчень тороплю́сь. 请您不要耽搁我的时间，我忙得很. Не торопи́сь, хорошéнько поду́май. 你别忙，好好地想想. Тебé торопи́ться нéкуда. 你没有必要着急. ‖完 **поторопи́ться**.

тóропкий 及 **торóпкий**；-*пок*，-*пкá*，-*пко*［形］（俗）= торопли́вый（副 **тóропко** 及 **торóпко**）.

торопли́вость，-*и*［阴］торопли́вый 的抽象名词. Избегáйте изли́шней торопли́вости. 您不要过于着忙.

торопли́вый［形］性急的；急忙的，急促的；赶忙的，赶快的；匆匆忙忙的（副 **торопли́во**）. ～ человéк 性急的人. ～ шаг 急促的脚步. ～ отъéзд 匆忙动身. ～ые движéния 急促的动作. ～ые суждéния 仓促的判断. торопли́во напи́санная статья́ 匆忙赶写的文章.

торопы́га, -и[阳及阴]〈口语〉性急的人.
то́ропь, -и[阴]〈旧〉= тороплйвость.
торо́с, -а[阳]冰群. гряда́ ~ов一排冰群.
торо́систость, -и[阴]торо́систый 的抽象名词.
торо́систый[形]多冰群的. ~ые ледяны́е поля́ 多冰群冰原.
торо́сить, -и́т;*торо́шенный*[未]*что* 使积成冰群.
торо́ситься, -и́тся[未]积成冰群.
торосова́тый 及 **торо́соватый**[形]冰群起伏的
торо́совый[形]❶торо́с 的形容词. ❷有冰群时进行的. ~ лов 有冰群时进行的捕捞.
торосообразова́ние, -я[中]冰群形成.
торо́чить, -чу, -чишь[未](*что* 或无补语)〈方〉说(某事),反复地说.
торочи́ть, -чу́, -чи́шь; -о́ченный[未]❶*кого-что*〈军,猎〉系在后鞍桥皮带上. ❷*что* 镶边,滚边. ~ тулу́п ме́хом 把皮袄镶上毛皮边.
торочи́ться, -и́тся[未]торочи́ть 的被动.
тороше́ние, -я[中]торо́сить(-ся)的动名词.
то́рпарство, -а[中](瑞典、芬兰的)佃耕制.
то́рпарь, -я[阳](瑞典、芬兰的)佃农.
торпе́да, -ы[阴]❶〈军〉鱼雷. а́томная ~原子鱼雷. высо́кая ~高投鱼雷. ❷鱼雷形汽车. ❸〈动〉电鱼,电鳐;电鳐属(Torpedo).
торпеди́рование, -я[中]торпеди́ровать 的动名词. ~ сква́жин〈矿〉钻孔爆破.
торпеди́ровать, -рую, -руешь[完,未]*что*❶〈军〉用鱼雷攻击. ~ неприя́тельское су́дно 用鱼雷攻击敌舰. ❷〈矿〉钻孔爆破. ❸〈转〉破坏,阻碍. ~ еди́нство 破坏统一. ~ перегово́ры 破坏谈判.
торпеди́роваться, -руется[未]торпеди́ровать 的被动.
торпеди́ст, -а[阳]鱼雷手,鱼雷兵;鱼雷人员(泛指与鱼雷有关的专业人员).
торпе́дник, -а[阳]鱼雷艇艇员.
торпе́дный[形]〈军〉鱼雷的;装有鱼雷的. ~ аппара́т 鱼雷发射器. ~ ка́тер 鱼雷艇. ~ уда́р 鱼雷攻击.
торпе́до[不变,阳]= торпе́да 2 解.
торпедомета́ние, -я[中]〈军〉鱼雷投射,投(鱼)雷.
торпедоно́сец, -сца[阳]〈军〉鱼雷飞机,雷击机;鱼雷艇.
торпедоно́сный[形]带鱼雷的. ~ая авиа́ция 鱼雷航空兵.
торпедообра́зный[形]鱼雷状的
то́рпище, -а[中]〈方〉(晒粮等用的)粗布.
торре́ро[不变,阳]〈旧〉= тореадо́р.
торре́я, -и[阴]〈植〉香榧,榧树;榧树属(Torreya). больша́я ~ 野杉,榧树,香榧(T. grandis).
торриче́ллиева пустота́〈理〉托里拆利真空.
торс, -а[阳]身躯,躯干;〈艺〉(没有头和手脚的)躯干像. мо́щный ~ 大力士强壮的身躯. анти́чные ~ы 古希腊罗马的躯干像.
торсио́граф, -а[阳]〈技〉扭振自动记录仪.
торсио́метр, -а[阳]〈技〉扭矩计
торсио́нный[形]: **торсио́нные весы́** 扭秤.
торт, -а[阳]大蛋糕. шокола́дный ~巧克力大蛋糕. оре́ховый ~核桃仁大蛋糕.
то́ртик, -а[阳]торт 的指小表爱.
торт-моро́женое, *то́рта-моро́женого*[阳]冰激淋蛋糕.
то́ртовый[形]大蛋糕的
то́рупилль, -я[阳]〈乐〉托鲁皮利笛(爱沙尼亚的风笛).
торф, -а(-у)[阳]泥炭,泥煤. за́лежь ~а 泥炭矿层. добы́ча ~а泥炭采掘(量).
торфо...[复合词第一部]表示"泥炭(煤)"、"泥炭(煤)的",如 торфодобыва́ющий, торфообразова́ние, торфобето́н, торфоко́кс, торфомашинострое́ние.
торфобето́н, -а[阳]泥炭(煤)混凝土.
торфоболо́тный[形]泥炭沼泽的;研究和利用泥炭沼泽的. ~ая ста́нция 泥炭沼泽研究站. ~ые по́чвы 泥炭沼泽土.
торфоболо́то, -а[中]泥炭沼泽.
торфобрике́т, -а[阳]泥煤砖,泥煤块.
торфобрике́тный[形]泥煤砖(块)的.
торфова́ние, -я[中]торфова́ть 的动名词.
торфова́ть, -фу́ю, -фу́ешь; -о́ванный[未]*что*〈专〉用泥炭施肥. ~ сугли́нистую по́чву 在亚黏土上用泥炭施肥.
торфова́ться, -фу́ется[未]торфова́ть 的被动. По́чвы торфу́ются. 土壤用泥炭施肥.
торфово́з, -а[阳]泥炭(煤)运输车.
торфодобыва́ние, -я[中]泥炭(煤)开采.
торфодобыва́ющий, -ая, -ее[形]泥炭(煤)开采的.
торфодобы́ча, -и[阴]泥炭(煤)采掘.
торфозаготови́тельный[形]采购泥炭(煤)的.
торфозагото́вка, -и, 复二-вок[阴]泥炭(煤)采购.
торфоизоляцио́нный[形]: **торфоизоляцио́нная плита́** 泥炭绝缘板.
торфоко́кс, -а[阳]泥煤焦.
торфокомпо́ст, -а[阳]泥炭堆肥.
торфо́леум, -а[阳]〈技,建〉泥炭板.
торфома́сса, -ы[阴]泥煤块.
торфомашинострое́ние, -я[中]泥炭机械制造(业).
торфообразова́ние, -я[中]泥炭形成;泥炭层.
торфоперегно́йный[形]草炭腐殖质的,泥炭腐殖质的. ~ые горшо́чки 草(泥)炭腐殖质营养钵.
торфопита́тельный[形]含泥炭养料的.
торфоплита́, -ы́, 复-пли́ты[阴]〈建〉泥炭板,泥煤板(绝热材料).
торфопредприя́тие, -я[中]泥煤(采掘)企业.
торфоразрабо́тки, -ток[复]泥炭(煤)开采场.
торфоре́з, -а[阳]泥炭切割机.
торфосо́с, -а[阳]泥炭水吸机,泥煤泵.
торфотерапи́я, -и[阴]〈医〉泥炭疗法.
торфотре́ст, -а[阳]泥炭托拉斯,泥炭联合公司.
торфоубо́рочный[形]: **торфоубо́рочный комба́йн** 泥炭(煤)联合开采机.
торфофане́ра, -ы[阴]泥煤胶合板.
торфяне́ть, -е́ет[未]充满泥炭(煤).
торфя́ник[1], -а́[阳]泥炭田,泥炭沼泽.
торфя́ник[2], -а́ 及 **торфя́ник**, -а[阳]泥炭采掘工人;泥炭专家.
торфяни́стость, -и[阴]торфяни́стый 的抽象名词.
торфяни́стый[形]含泥炭(煤)的. ~ая по́чва 泥炭土.
торфяни́ца, -ы[阴]торфя́ник[2] 的女性.
торфя́но-боло́тный[形]泥炭沼泽的.
торфяно́й[形]泥炭的;泥炭制的;采泥炭的. ~о́е боло́то 泥炭沼(泽). ~ы́е брике́ты 泥炭砖,泥煤块. ~а́я промы́шленность 泥炭工业. ~ полуко́кс 泥炭(半)焦. ~ дёготь 泥炭柏油. ~а́я смола́ 泥炭焦油 ◇**торфяны́е мхи**〈植〉泥炭藓目(Sphagnales).
торфя́но-расти́тельный[形]泥炭植物的.
торц, -а́[阳]= торе́ц.
торцева́ние, -я[中]торцева́ть 的动名词.
торцева́ть, -цу́ю, -цу́ешь; -цо́ванный[未]*что*❶〈建〉用方木块铺修. ~ мостову́ю 用方木块铺修马路. ❷〈技〉切削端面,端部加工.
торцева́ться, -цу́ется[未]торцева́ть 的被动.
торцево́й[形]= торцо́вый. ~ разре́з 木块(铺的)矿坑道.
торцефре́зерный[形]: **торцефре́зерный стано́к**〈机〉端面铣床.
торцешлифова́льный[形]〈技〉磨端面的.
торцо́вка, -и, 复二-вок[阴]❶торцева́ть 的动名词. ❷〈旧,口语〉木块马路. ❸〈口语〉截锯,截头锯机. ❹点刷.
торцо́вочный[形]截头用的. ~ стано́к 截头锯机,截锯.
торцо́вщик, -а[阳]端面加工工人,切削端面工人;(用木块)铺路面工人.
торцо́вый[形]торе́ц 的形容词;木块铺的. ~ая пове́рхность 端面. ~ая мостова́я 木块马路.
торча́ть, -чу́, -чи́шь[未]❶(高的、细的或长的东西向上)直立着,戳着,耸立,竖起;(某物不正常地)撅起,突出,凸出,露出. Там торчи́т одино́кий столб. 那边竖着孤零零的一根柱子. Из воды́ торчи́т ма́чта затону́вшего корабля́. 沉船的一根桅杆从水里露出来. Вихры́ торча́т. 一缕缕的头发竖立着.

Усы́ торча́т. 小胡子撅着. Из карма́на торча́л свёрток. 小包从口袋里露出来. Гво́зди торча́т, пло́хо заби́ты. 一些钉子翘着,钉得不好. ❷〈口语〉(不像样子地或不是地方地)放着,摆着. Всю́ду торча́т нену́жные ве́щи. 处处都放着没有用的东西 ❸〈口语,贬〉(老是)待在…,(老是惹人讨厌地)逗留在. ~ пе́ред глаза́ми 老是令人讨厌地在眼前晃. Он це́лый день торчи́т у сосе́дей. 他一整天都泡在邻居家.

торчка́стый [形]〈俗〉戳着的,撅着的,翘着的. ~ая борода́ 撅着的胡子.

торчко́м [副]〈口语〉及〈俗〉**торчмя́**[副]竖着,向上撅着,戳着. Па́лка стои́т торчко́м. 木棍戳着. Он упа́л на зе́млю торчмя́ голово́й. 他头朝下栽到地上.

торчо́к, -*чка́*[阳]❶〈口语〉突出(露出)的东西. торчки́ сухи́х стебле́й 突出来的干枝. ~чка́ми стоя́ть (或 поднима́ться 等)竖起. Во́лосы стоя́т торчка́ми. 头发蓬蓬松松支棱着. ❷(瓦工砌的)立砖. ◇**на торчке́**(坐或住)在不舒服的地方.

торше́р, *-а*[阳]落地式烛台;落地式灯. люминесце́нтный ~落地式萤光灯.

торшо́н, -*а*[阳]❶稀松粗棉布,擦磁布 ❷布纹绘画纸.

торшони́рование, -*я*[中]торшони́ровать 的动名词.

торшони́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈专〉在纸张表面压出仿布面纹或仿革面纹.

торшони́роваться, -*руется*[未]торшони́ровать 的被动.

тоска́, -*и́*[阴]❶忧虑,忧愁,忧伤,郁闷;挂念. сме́ртная (或 смерте́льная) ~万分忧郁. серде́чная (或 душе́вная) ~内心的忧虑. ~ в глаза́х 眼中充满忧虑. наводи́ть (或 нагоня́ть) *на кого* ~у́ 或 вгоня́ть (或 вводи́ть) *кого* в ~у́ 使…忧愁. разогна́ть (或 разве́ять, рассе́ять) ~у́ 消除烦闷. с ~и́ (或 от ~и́) пропа́сть (或 удави́ться, умере́ть)因忧愁而死去 ~ по ро́дине 思念故乡. ❷寂寞,苦闷;令人厌倦的事物. На да́че о́сенью тоска́. 秋天在别墅里令人烦闷. Слу́шать его́ глу́пости —— ужа́сная тоска́. 听他的蠢话真是无聊. Не спекта́кль, а тоска́ 这不是演戏,简直烦死人了.

тоска́нский [形](意大利)托斯卡纳区的. ~ о́рдер〈建〉托斯卡纳柱式. ~ая капите́ль〈建〉托斯卡纳柱头. ~ диале́кт 托斯卡纳方言.

тоскли́во [副]❶见 тоскли́вый. ❷[用作无人称谓语]心情苦闷,忧愁;烦闷. На душе́ у неё тоскли́во. 她心里很苦闷.

тоскли́вость, -*и*[阴]тоскли́вый 的抽象名词. чу́вствовать ~感到愁闷.

тоскли́вый [形]忧郁的,忧愁的;苦恼的,烦恼的;令人苦闷的;令人厌倦的(副 **тоскли́во**). ~ое настрое́ние 忧郁情绪. ~ая жизнь 苦闷生活. ~ взгляд 忧愁的眼神. ~ая пого́да 令人烦闷的天气. тоскли́во смотре́ть 忧郁地看.

тоскова́ние, -*я*[中]〈旧〉тоскова́ть 的动名词.

тоскова́ть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*[未]❶*о ком-чём* 及 *по кому-чему*, *по ком-чём* 忧郁,发愁;(忧愁地)想念,思念,怀念. Стал тоскова́ть, не пьёт, не ест. 他开始发起愁来,也不喝,也不吃. ~ о де́тях 想念孩子. ~ по Ро́дине 怀念祖国. Не тоску́й, я ско́ро верну́сь. 不要难过,我很快就会回来的. ❷*по чему* 及 *о чём* 很想要… ~ по посте́ли 很想睡觉. ~ о прохла́де 很想凉快一下. ❸〈俗,方〉疼痛,酸痛. У меня́ но́ги тоску́ют, ревмати́зм. 我的腿酸痛,我有关节炎.

тоску́ющий, -*ая*, -*ее*[形]忧愁的,忧郁的,苦恼的(副 **тоску́юще**). ~ взор 忧愁的眼神.

тост[1], -*а*[阳]简短的祝酒词;举杯;为…而干杯. произнести́ (провозгласи́ть, предложи́ть, подня́ть) ~举杯祝酒. ~ за дру́жбу 为友谊干杯. ~ за здоро́вье дру́га 为朋友的健康举杯.

тост[2], -*а*[阳]煎或烤的夹肉(肠、蛋)面包片. ~ы с ветчино́й 夹火腿面包片. ~ы с сы́ром 夹奶酪面包片.

то́стер, -*а*[阳]烤夹肉面包片箱.

тот, *того́*[阳]; **та**, *той*[阴]; **то**, *того*[中]; **те**, *тех*[复]❶[指示代词]那个,那. тот дом 那座房子. на том берегу́ 在对岸. по ту сто́рону 在那边. Пода́й мне вон ту кни́гу. 请把那边一本书递给我. в ~ раз 那一次,那时候. в том году́ 那一年(内) В э́тот прие́зд я успе́л гора́здо бо́льше уви́деть, чем в тот. 这次我来,看到的事物比那次来时多得多. Э́то бы́ло в 1945 году́. В то вре́мя я поки́нул шко́лу и пошёл в солда́ты. 那是 1945 年,我放弃学业去当兵了. Я встре́тил ту де́вочку, чья ма́ма у нас в амбулато́рии. 我碰见了那个小女孩,她的妈妈在我们医务所工作. ❷[用作名词] **тот**, *того́*[阳]; **та**, *той*[阴]; **те**, *тех*[复]那(些)人;那样的人. Тот уе́хал, а э́тот оста́лся. 那人走了,这人留下了. Э́ту зову́т Ма́рья, а ту Да́рья. 这位叫玛丽娅,那位叫达丽娅. Я всё та же! 我还是老样子. Она́ тепе́рь не та же. 她现在不是从前那样子了. Мы спра́шиваем ня́ню; та ничего́ не говори́т. 我们问了一下保姆:她什么也不说. Самова́р, и тот лень поста́вить... всё бы лежа́ла. 连个茶炊也懒得烧…老想躺着. Спрошу́ у того́, кто зна́ет. 我去问知道的人 ❸[用作名词] **то**, *того́*[中]那,那事,此(代替前句提到的事,或在主句中作关联词,指某事、某情况). Он ча́сто размышля́л о том, как и чем служи́ть наро́ду. 他常常想,该如何和用什么去为人民服务. Ма́тушка занима́лась хозя́йством; меня́ ничему́ не учи́ла, а я тому́ и ра́да была́. 妈妈忙于料理家务;什么也不教给我,这正合我意. ❹[用作名词] **то**[不变,中]那是(代替前面的内容,用下文对其作解释). В э́то мгнове́нье кто́-то ти́хо и бы́стро постуча́л в дверь —— и, не дожида́ясь о́тзыва, отвори́л её. То была́ Мариа́нна. 就在这时,不知是谁小声而急促地敲门,而且没等回答就开了门. 这是玛丽安娜. Ка́ждый почти́ ве́чер ви́дно за́рево далёких пожа́ров: то ту́рки жгут болга́рские дере́вни. 几乎每天晚上都看得见远处的火光,那是土耳其人在烧保加利亚的村庄. ❺[限定代词]那个,那些(指应该的、需要的,常和 не 连用). Зайдём к ней напи́ться ча́ю; тепе́рь уже́ та пора́. 我们到她那去痛快地喝喝茶吧;现在已到时候了. Ба́бушка се́ла не в тот авто́бус. 祖母坐错了车. Не могу́ гоня́ться за мячо́м: го́ды у меня́ не те. 我不能踢球了,不是那个岁数了. ❻[限定代词]正是那个,就是那个,还是那样(常与 же, са́мый 连用). На нем бы́ло то же ста́рое пальто́, и в загоре́лых рука́х он держа́л ту же ста́рую фура́жку. 他身上还是穿着那件旧大衣,晒黑的双手还是拿着那顶旧帽子. Мно́гие из комсомо́льцев уже́ на фро́нте, а е́сли не на фро́нте, то рабо́тают на произво́дстве, где тот же фронт. 许多共青团员都上了前线,如果没有上前线,也在生产部门工作,而那儿也同样是前线. Ма́льчик весь в бра́та, и озо́рство то же са́мое. 小男孩完全像哥哥,连那股淘气劲都一样. ❼[指示代词](指时间段落)上(一个),前(一个);〈旧,方〉下(一个),次(一个). На той неде́ле я был у ба́бушки. 上一周我到外祖母那儿去过. Пазу́хины-то в том году́ купи́ли э́так же дорого́го хле́ба, а цена́-то и спа́ла. 帕祖欣一家上一年买了那么贵的粮食,可是粮价却跌了. С кле́вером в райо́не пло́хо, семя́н нет, вот бы собра́ть для того́ го́да. 区里三叶草的情况不好,没种子,顶好收集些准备来年用. ◇(**и**) **без того́** 本来就. У нас и без того́ большо́й перерасхо́д. 我们就这样也已经大大地超支了. (**да**) **и то сказа́ть** 说来也是,话又说回来,倒也是. Ямщи́к проси́л о́чень мно́го —— це́лых сто рубле́й. Да и то сказа́ть: доро́га и на са́мом де́ле была́ не бли́жняя. 车夫要钱很多,整整 100 卢布. 话又说回来,路也真不近啊. **до того́** 何等,如此,多(指程度之大). **и не то** (**ещё**)或 **то ли** (**ещё**) (与 бы́ло, бу́дет 以及 ви́деть, находи́ть, встреча́ть 等连用)不仅如此,还…;更有甚者. **и то**〈俗〉对,的确是这样. **к тому́ же** 并且,况且. **на то** (**и**) *что* 不然怎么会是…呢! **не без того́** 难免有点,有一些. —— Опя́ть пьян? —— Не без того́. "又喝醉了?""多少有点." **не до того́** 或 **до того́ ли** 那个就顾不上了,哪里顾得上那个(指没有时间和可能). На́до бы поговори́ть, да сейча́с не до того́. 应该谈谈,可现在哪里顾得上. **не то что ...** (**а**)或〈旧,俗〉**не то** 不仅…而且. Петру́ не то, что отвеча́ть, —— чита́ть э́ти пи́сьма бы́ло недосу́г. 彼得不但没工夫回信,连读这些信的时间也没有. Он не то на серебре́, на зо́лоте еда́л. 他不但用过银餐具,连金的也用过. **не то что** (**что́бы**)并不是,不尽是,可不是. Поко́йный дед был челове́к не то что́бы из трусли́вого деся́тка. 去世的祖父并不是胆小怕事的. Эх, ме́ста-то, ме́ста ско́лько... не то что в на́шей Нижегоро́дской губе́рнии... ко́шку за хвост поверну́ть не́где. 嗳,地方多大呀…可不是我们下诺夫哥罗德省

…、那里连拽着猫尾巴转身的地方都没有.**не то,что** (**что́бы**)...**а...** 倒不是…而是…,与其说是…不如说…Он дожида́лся но́чи — не то что с нетерпе́нием,а с любопы́тством.他等待着黑夜降临,倒不是着急,而是好奇.В семе́йстве на́шем ца́рствовала не то,что́бы ску́пость,а како́е-то упо́рное скопидо́мство.我们家里还不是吝啬成风,而是一贯有些节衣缩食,掂斤播两.**ни с того́,ни с сего́** 无缘无故,不知为什么.**ни то,ни сё** 不三不四,不伦不类;不好不坏,中不溜 **оди́н и то́т же** 同一个,还是那一个.Местоиме́ние заменя́ет и́мя для избежа́ния повторе́ния одного́ и того́ же сло́ва.用代词代替人名,是为了避免同一个词的重复.Ники́та уви́дел сон.— он сни́лся ему́ уже́ не́сколько раз,всё оди́н и тот же.尼基塔做了一个梦,这种梦他已经梦见过好几次了,总是一样的.**то...,а то** 跟…可不大一样;跟…可不是一码事.То — вы,а то мы,же́нщины.Мы и́скреннее мужчи́н.我们女人可跟你们大不相同.我们比男人要真诚.**то ли не** *что-что* 难道不是…吗,那不是…吗 **то,(и,да) сё,(и,да) пя́тое,деся́тое** — то-сё.Вы говори́те,что Никола́й то да сё,пя́тое,деся́тое.Отку́да вы его́ зна́ете? 您说了尼古拉这个那个很多事 您是从哪儿知道他这些事的? **то-сё** 或 **то да сё** 或(**и**) **то и сё** 这个那个的(用以代替应列举的各种现象、情况、事物等).Пока́ иска́ли ва́режку,пока́ то да се,наступи́ли су́мерки.在找手套,忙这忙那的时候,天就黑了.Поговори́ли немно́жко о том,о сем.我们说东道西地说了一会儿话 **тот и́ли друго́й** 或 **тот и́ли ино́й** 这个或另一个,不管哪一个,任何一个.Досу́жих люде́й,кото́рые под тем и́ли други́м предло́гом пыта́лись проникнуть в поко́й Па́влина,он не допуска́л до э́того.凡是借口这种那种理由,企图潜入帕夫林内室的闲杂人员,他都没有放他们进去.

Тот,-*а*[阳]托特(古埃及神话中的月神和智慧之神).

тотализа́тор,-*а*[阳]❶赛马赌金计算器.❷赛马赌博.

тоталитари́зм,-*а*[阳]〈文语〉极权主义,极权政治

тоталита́рность,-*и*[阴]〈文语〉тоталита́рный 的抽象名词.

тоталита́рный;-*рен*,-*рна*[形]〈文语〉极权的,极权主义的.-режи́м 极权制度.-ое госуда́рство 极权主义国家.

тота́льность,-*и*[阴]〈文语〉❶ тота́льный 的抽象名词.❷ = тоталитари́зм.

тота́льный;-*лен*,-*льна*[形]〈文语〉全面的,总体的.-ое истребле́ние 全面歼灭.-ая война́ 总体战.-ая мобилиза́ция 总动员 ◇**тота́льный футбо́л** (**хокке́й**) 全攻全守足球(冰球)战术,总体型足球(冰球)战术

тоте́м [тэ],-*а*[阳]图腾.Ве́ра в маги́ческую си́лу -а 对图腾魔力的信仰.

тотеми́зм [тэ],-*а*[阳]〈文语〉图腾崇拜.

тотемисти́ческий [тэ][形] тотеми́зм 的形容词.-ое верова́ние 图腾崇拜.-ая обря́дность 拜图腾仪式.

тотеми́ческий [тэ][形] тотеми́зм 及 тоте́м 的形容词.

тоте́мный [тэ][形]图腾的.~ культ 图腾崇拜.

то́-то [语气]〈口语〉❶正是如此,问题就在于此(用于对话中,强调对方所提情况的重要性).— Она́ э́то с таки́м волне́нием расска́зывала...— То́-то с волне́нием,волне́ния-то ей вредны́."她讲起这些事激动得很…""是呀!问题就在于激动,激动可是对她身体有害."— Так вот,зна́чит,бу́дет у тебя́ ма́чеха...Молода́я? — То́-то,что молода́я."这么说,你要有位继母啦…年轻吗?""是呀,问题就在于是个年轻的."❷的确是,真是(用于感叹句).Вот уж друзья́,так друзья́! То́-то прия́тели! 瞧,朋友终究还是朋友!这才真够朋友!То́-то краси́во! 真是漂亮!То́-то ра́дости! 真是高兴的事!❸难怪,怪不得(疑问突然得到解释时用).Зна́чит,стари́к-то тепе́рь оди́н: то́-то он и повади́лся ко мне ходи́ть.这就是说老头现在一个人了,怪不得他老上我这来呢.То́-то я все не застава́л его́,он,ока́зывается,уе́хал на юг.难怪我老是碰不上他,原来他到南方去了.❹这才好,这就对了(表示警告、满意、宽恕等).— Гото́вил уро́к? — Пригото́вил,ма́ма! — То́-то."做功课了吗?""做好了,妈妈!""这才对."То́-то вот! Никогда́ груби́ть не смей.这就对了,什么时候都不许你说粗野的话.Ну,то́-то же: бо́льше не попада́йся.这就是了.不过别让我再碰到你!◇(**вот**) **то́-то и оно́** 或(**вот**) **то́-то и есть** - то́-то 1 解.— Я оши́бся,я недоста́точно проду́мал.— То́-то и оно́,в друго́й раз будь осмотри́тельнее."我错了,我欠考虑.""就是呀,下次要慎重些."

тотона́ки,-*ов*[复]托托纳克人(墨西哥的印第安民族).

тото́шка,-*и*[阴]〈俗,昵〉= тотализа́тор *2* 解.вы́играть в ~у 赛马赌博中彩.

то́тчас 及 **тотча́с**[副]立刻,即时,马上;就在…之后.- же 立刻.То́тчас приду́.我立刻就来.Я то́тчас написа́л отве́т.我马上就写了回信.- за *кем-чем* 就在…之后(紧跟着或紧挨着).Эта у́лица то́тчас за пло́щадью.这条街就在广场后边.Он уе́хал то́тчас по́сле ча́ю.他茶后就离开了.

То́уэр [阳]见 Та́уэр.

ТОФ [缩,拼读,不变及-*а*,阳](Тихоокеа́нский флот)太平洋舰队.

тофала́ры,-*ов*[复]托法拉尔人(俄罗斯少数民族)

торха́р [阳]见 тоха́ры.

Тохариста́н,-*а*[阳]〈史〉(中国文献中的)吐火罗(古代中亚细亚大月氏居住的地区).

тоха́рский [形]吐火罗人的.~ язы́к 吐火罗语.

тоха́ры,-*ар* 及-*ов*[复](单 **тоха́р**,-*а*[阳])〈史〉吐火罗人.

точёк,-*а*[阳]〈旧〉养蜂场.

точе́ние[1],-*я*[中] точи́ть[1] 1,2 解的动名词.

точе́ние[2],-*я*[中] точи́ть[3] 的动名词.

точёный [形]❶磨快了的,锋利的.~ нож 快刀.❷旋成的,车制的.~ые пери́ла 旋制的栏杆.-ые но́жки сто́лика 旋制的桌子腿.❸〈转〉清秀的,苗条的,纤细的(指脸庞、身段等).~ые па́льцы 纤细的手指.~ про́филь 清秀的侧面轮廓;苗条的侧身.❹〈转,俗〉老练的,有经验的.◇**ёлки точёные** 见鬼,活见鬼.

то́чечка,-*и*,复二-*чек*[阴]〈口语〉то́чка[1] 的指小表爱.

то́чечный [形]点的,点状的.- узо́р 点状花纹.-ое расположе́ние *чего* 点状配置.-ая электросва́рка〈技〉点焊.~ заря́д〈电〉点电荷.~ пункти́р 虚线,点线.◇**то́чечный дом** 每层只有一个单元的多层高楼,塔楼

точа́лка,-*и*,复二-*лок*[阴]〈口语〉❶磨刀石,砺石.❷卷笔刀,铅笔搾子.

точи́ло[1],-*а*[中]❶砺石,磨刀石;磨轮,砂轮(机).наточи́ть косу́ на -е 在磨石上磨大镰刀 ❷磨床.

точи́ло[2],-*а*[中]葡萄汁压榨装置.

точи́льный [形]❶磨的,磨刀的.— ка́мень 磨石.~ реме́нь 磨刀皮带.~ стано́к 磨床.~ круг 砂轮.❷[用作名词] **точи́льная**,-*ой*[阴]旋磨工场.

точи́льня,-*и*,复二-*лен*[阴]〈口语〉旋磨工场.

точи́льщик[1],-*а*[阳]磨刀匠,磨工.

точи́льщик[2],-*а*[阳]〈动〉窃蠹;[复]窃蠹科(Anobiidae).домо́вый -家窃蠹(Coelostethus pertinax).хле́бный ~药谷盗(Stegobium paniceum).ме́бельный -家具窃蠹(Anobium domesticum).

точи́льщица,-*ы*[阴] точи́льщик[1] 的女性.

точи́ть[1],*точу́*,*то́чишь*;*то́ченный*[未] *кого-что* ❶磨快;磨平,磨光(指甲、爪子、牙齿);〈口语〉削尖(铅笔).- нож 磨刀.- бри́тву 磨剃刀.- коньки́ 磨冰刀.— но́гти 磨光指甲.❷旋,车;〈口语〉干旋工的活.- дета́ли 旋零件.— пери́ла 旋栏杆.- ша́хматы 旋国际象棋子.❸蛀,咬,嗑(出洞);蚀,腐蚀.Моль то́чит сукно́.衣蛾蛀食呢子.Червь то́чит де́рево.虫子嗑树.Ржа́вчина то́чит желе́зо.锈能腐蚀铁.Ка́пля то́чит ка́мень.水滴穿石.❹〈转〉(疾病、沉重的思想、感情等)使极其痛苦,不停地折磨,折磨得精力衰退.Боле́знь,го́ре его́ то́чит.愁病交加,使他憔悴.❺〈转,口语〉不断地责骂,不停地数落.❻〈方〉滥用,浪费.◇**точи́ть ска́зки** (或 **ска́зочки**)〈旧〉闲扯瞎话.**точи́ть язы́к** (或 **язы́ки**)〈俗〉1)闲磨牙,闲磨嘴皮子.Хва́тит точи́ть язы́к! 别磨嘴皮子啦! 2) *на ком* 说…坏话.Они́ всё то́чат на мне свои́ язы́ки́.他们总说我的坏话.**червь то́чит** *кого*(沉痛的思想、感情)折磨…‖完 **наточи́ть** 及 **заточи́ть**[2](均用于1解).

точи́ть[2],*точу́*,*то́чишь*[未] *что*〈旧〉(一滴一滴地)流出;散发,

发出(光线、气味);〈转〉慢腾腾地说. ~ слёзы 掉眼泪. ~ свет 发光. ~ слова́ 慢腾腾地说话.

точи́ть³, *точу́, то́чишь*[未] = токова́ть.

точи́ться¹, *то́чится*[未]точи́ть¹ 1,2,3 解的被动. Ось то́чится на тока́рном станке́. 轴正在车床上车着.

точи́ться², *то́чится*[未]〈旧〉❶慢慢地流(出),滴(出);射入. По ка́пле кровь точи́лась моя́. 我的血一点点地滴出. ❷точи́ть² 的被动.

то́чию[副]〈旧〉只有,仅仅(教会用语).

то́чка¹, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶点,圆点;〈转〉很小的东西,星星点点. Пункти́р состои́т из то́чек. 虚线由点组成. си́тец в кра́сных ~ах 红点花布. Бе́лые то́чки цвето́в дрожа́ли. 白色的小花颤动着. Огоньки́ вдали́ мерца́ли сла́быми то́чками. 远方闪烁着微弱的点点灯光. ❷句号(.);缩写符号(如 и пр. 及 т. е. 等). две ~ и 冒号(:). ~ с запято́й 分号(;). поста́вить ~у в конце́ *предложе́ния* 在句末尾加上句号. дочита́ть до ~и 读到句号为止,读完一句. ❸(图表、乐谱、电报、地图等的)符点,点. ❹〈数,理〉点. ~ пересече́ния прямы́х 两直线的交点. материа́льная ~ 质点. ~ опо́ры 支点. ~ приложе́ния си́лы 力作用点. ~ кипе́ния 沸点. ~ замерза́ния 冰点. ~ воспламене́ния 燃点,着火点. крити́ческая ~ 临界点. ~ росы́ 露点. Ли́ния тяжёлой инду́стрии подняла́сь гора́здо вы́ше довое́нной то́чки. 重工业的指示线大大高出了战前的指示点. ❺(地面上的)一定地方,(地)点. ~ попада́ния снаря́да 弹着点,命中点. На ка́ждой то́чке земно́го ша́ра свой день, своя́ ночь. 在地球的每一地点有自己的昼,自己的夜. са́мая высо́кая ~ горы́ 山的最高点. ~ наво́дки (或 прице́ла, прице́ливания)瞄准点. игрова́я ~ 舞台画面中心. ❻(网)点,站. огнева́я ~ 发射点. пулемётная ~ 机枪点. радиотрансляцио́нные ~и 无线电转播点. торго́вые ~и 营业点,贸易站,售货亭. освети́тельная ~ 照明点. ❼〈旧,俗〉观点,立场. с ~и *чего* 从某种观点看. ❽(使人注意,使人感兴趣的)点,问题;(事物发展水平、性质的)点,阶段. центра́льная ~ 中心点. ~ соприкоснове́ния 接触点. ~ сближе́ния 接近点. исхо́дная (或 отправна́я) ~ 出发点. кульминацио́нная (或 вы́сшая) ~ 最高阶段,顶点. дойти́ до после́дней ~и 直到最后阶段. довести́ до после́дней ~и 使达到最后阶段. ❾[用作谓语]〈口语〉够了,完了,不再…Он говори́т: — То́чка. Пора́ спать. 他说:"够了,该睡觉了."Еще полчаса́ порабо́таю — и то́чка! 我再工作半点钟,就完了! Бо́льше не дам — и то́чка! 我不再给了,没有别的话了! ❿[用作谓语]〈俗〉完蛋,灭亡. Всё равно́ погиба́ть. Да и вы не спасётесь. То́чка нам обо́им. 反正得死,您也没救了,我俩都完蛋了. ◇**в то́чку** 1)达到目的;正好,对了. 2)〈俗〉= то́чка в то́чку. **в (са́мую) то́чку попа́сть** (或 **угоди́ть**)1)打中,击中. 2)正中要害,一针见血. Его́ слова́ попа́ли в са́мую то́чку. 他的话正中要害. **до то́чки дойти́** (或 **довести́**)达到极点(指不良现象). **до то́чки знать** (或 **ви́деть, реши́ть**)了解得(看得、解决得)很细. **смотре́ть** (或 **гляде́ть**) **в одну́ то́чку** 凝视(某处). **ста́вить то́чку**(工作、事情)作完,结束. **ста́вить то́чку** *на чём* 结束,中止(某工作、某事). **ста́вить то́чку** (或 **то́чки**) **на** (或 **над**) **«и»** («i»是旧字母«i»)1)准确说明所有细节,把问题(事情)说得很详尽,弄个一清二楚. 2)得出符合逻辑的结论,做出应得的结论. **то́чка в то́чку** 十分准确,一点不差(地). **то́чка ро́ста расте́ний**〈植〉植物的生长点.

то́чка², *-и*[阴]точи́ть¹ 1,2 解的动名词.

точнёхонько[副]〈俗,民诗〉❶很准确地. ❷的确,确实.

то́чно¹ ❶[副]见 то́чный. ~ переда́ть *чьи* слова́ 准确地传达…的话. Она́ все де́лала то́чно и ло́вко. 她把一切做得又准确又灵巧. ~ испо́лнить поруче́ние 准确地执行委托. ❷[副](与 такой, так 及 тот 连用)恰恰,正好,完全一样. ~ така́я же кни́га 完全一样的一本书. Он то́чно там учи́лся. 他恰好在那儿学习过. ❸[语气]〈口语〉的确,真的;是,是的(作答语,在军中更常用). Ма́льчик то́чно пла́кал, и до́лго, до́лго. 小男孩的确在哭,哭了好久. Э́то ее плато́к, то́чно ее. 这是她的头巾,的确是她的. — Не здесь ли штаб а́рмии? — То́чно, штаб а́рмии. "司令部在这儿吗?""是的,在这儿."— Ведь он так сказа́л? — То́чно, това́рищ майо́р. "他是那样说的?""是的,少校同志."❹[插入语]的确,确实,实在. Он, то́чно, немно́жко стра́нен. 他的确有点儿怪. ❺[比较级]**точне́е** 说得更准确些. Киби́тка е́хала по у́зкой доро́ге, и́ли точне́е по сле́ду, проло́женному крестья́нскими саня́ми. 马车走在一条狭窄的小路上,说得更准确些,是沿着农民的雪橇所留下的印儿往前走.

то́чно² ❶[连]好像,似乎,仿佛(引出副句或短语). Сиди́т он неподви́жно, с закры́тыми глаза́ми, то́чно засну́л. 他坐着一动不动,眼睛闭着,就像睡着了. Никто́ ничего́ не промо́лвил, то́чно все в рот воды́ набра́ли. 谁也不说一句话,仿佛大家嘴里都噙着水似的. Заче́м ты мне э́то говори́шь, то́чно я сам не зна́ю? 你干吗对我说这个,好像我自己不知道似的? ❷[语气]似乎,仿佛,好像. Я его́ портре́т то́чно где́-то ви́дел. 我似乎在什么地方看见过他的像. Ты то́чно расстро́ен че́м-то? 你好像为什么事而情绪不好吧?

то́чность, *-и*[阴]❶то́чный 的抽象名词. ~ ве́са 重量的准确性. ~ стрельбы́ 射击的准确性. ❷准确,确切;认真. в ~и 十分准确地,丝毫不差地. с ~ью определи́ть 准确地断定. За то́чность перево́да руча́юсь. 我保证译文的准确. Он люби́л то́чность по вре́мени. 他喜欢严守时间. ❸精确度,准确度,精密度. ~ вычисле́ния 计算的精确度. с ~ью до одно́й со́той 精确到百分之一. То́чности бы́ли за́даны в 0.02—0.03мм. 精确度要求在 0.02—0.03 毫米之间. ◇**до то́чности**〈俗〉很详细地.

то́чный; *-чен, -чна́, -чно, -чны́* 及 *чны; точне́е; точне́йший* [形]❶真实的,实在的,实有的;符合实际的. Вот его то́чные слова́. 这是他的原话. ~ вес гру́за 货物的实在重量. ❷准确的,精确的,精密的. ~ые часы́ 准确的钟表. ~ое вре́мя 准确的时间. ~ое определе́ние 确切的定义. ~ а́дрес 准确的地址. ~ перево́д 准确的译文. ~ отве́т 准确的回答. ~ые прибо́ры 精密的仪器. ~ ум 周密的头脑. ~ое попада́ние в цель 准确地命中目标. ❸认真的;守时刻的. В свои́х дела́х он то́чен до са́мых после́дних мелоче́й. 他办事认真,一丝不苟. Я челове́к то́чный, никогда́ не опа́здываю. 我是守时刻的人,从来不迟到. ❹〈旧〉完全像…一样的,和…完全一样的. Он огляну́лся наза́д и по сторона́м: то́чное мо́ре вокру́г него́. 他朝身后和两边看了看:仿佛周围是一片汪洋大海. ◇**то́чная меха́ника** 精密机械学. **то́чное литьё**〈冶〉精密铸造. **то́чные нау́ки** 精密科学. **то́чные техни́ческие ка́мни**(仪器及钟表上用的)宝石.

точо́к¹, *-чка́*[阳]ток² 的指小表爱.

точо́к², *-чка́*[阳]ток³ 的指小表爱;小打谷场.

точпribо́р → **точприбо́р**, *-а*[阳]精密仪器,精密仪表.

точь-в-то́чь[副]〈口语〉丝毫不差地,一模一样地. пересказа́ть ~ 丝毫不差地重说一次. Ма́льчик точь-в-то́чь похо́ж на отца́. 男孩和他父亲一模一样. Вы́шло точь-в-то́чь то, что я предчу́вствовал и предполага́л. 事情的结果同我的预感和预见丝毫不差.

тошне́нько[用作无人称谓语]*кому*〈俗,民诗〉厌恶;烦闷.

тошнёхонько[用作无人称谓语]*кому*〈俗,民诗〉非常厌恶;非常烦闷.

тошнёшенько[用作无人称谓语]〈俗,民诗〉= тошнёхонько.

тошни́ть, *-и́т*[未,无人称]*кого-что*❶恶心,要呕吐. Больно́го тошни́т. 病人恶心想吐. ❷〈转,口语〉令人厌恶,令人作呕. Тошни́т от его́ ве́чных нравоуче́ний. 他那没完没了的说教令人厌恶.

тошни́ться, *-и́тся*[未,无人称]*кому*〈旧〉= тошни́ть. Ему́ уже́ тошни́ться начина́ет. 他已开始感到恶心(或厌恶).

то́шно〈口语〉[副]❶见 то́шный. ❷[用作无人称谓语]*кому* 恶心. Мне то́шно от ро́ма. 我喝罗姆酒感到恶心. ❸[用作无人称谓语]〈转〉*кому* 厌恶,讨厌,厌烦,烦闷;(心情)痛苦. ~ на се́рдце 心里烦闷. ~ смотре́ть на беспоря́док 看到乱七八糟就感到厌恶. Все э́ти господа́ краси́вы и глу́пы так, что о них вспомина́ть то́шно. 所有这些先生们都浮华而又蠢笨,想起他们来都使人厌恶. Любо́вь её была́ *сильна́*, так что ей то́шно жить без ми́лого. 她的爱是强烈的,因此亲爱的人不在,她生活得很忧闷.

тошновáто [用作无人称谓语] *кому* 有点恶心. Мне тошновáто от э́того зáпаха. 我闻到这股味有些恶心.
тошновáтый [形]〈口语〉引起轻微恶心的;有点令人厌恶的. - зáпах 引起轻微恶心的气味.
тошнотá, -ы́ [阴] ❶恶心. почу́вствовать ~у́ 觉着恶心. вызывáть ~у́ 引起恶心. накури́ться до ~ы́ 抽烟抽得恶心. Пéрвые мéсяцы берéменности обы́чно сопровождáются тошнотáми. 怀孕的头几个月通常是伴有恶心的. ❷〈转〉厌恶;腻烦. проти́вно до ~ы́ 厌恶已极. ❸〈旧〉思念.
тошнотвóрность, -и [阴] тошнотвóрный 的抽象名词.
тошнотвóрный; *-рен*, *-рна* [形] (副 **тошнотвóрно**) ❶令人恶心的,引起恶心的,令人作呕的. ~ зáпах 令人恶心的气味. ❷〈转〉令人厌恶的,令人厌烦的. ~ая ску́ка 百无聊赖. ~ое зрéлище 令人厌恶的情景. ~ое однообрáзие 令人腻烦的单调.
тошнóтный; [形] ❶тошнотá 1 解的形容词. ~ое состоя́ние 恶心状态. ~ые ощущéния 恶心的感觉. ❷〈口语〉= тошнотвóрный. ~ая жизнь 令人厌恶的生活.
тóшный; *-шен*, *-шнá*, *-шно*; *тошнéе* [形]〈口语〉❶令人恶心的. ~ зáпах 令人恶心的气味. ❷〈转〉使人厌烦的,讨厌的,令人腻烦的;折磨人的. ~ человéк 讨厌的人. ~ые пустяки́ 令人腻烦的琐事.
тощáвый [形]〈旧,方〉❶瘦的,消瘦的;(穗、植物等)枯萎的,干瘪的. ~ые колóсья 枯萎的穗. ❷〈转〉没有钱的,贫穷的. ~ человéк 没有钱的人.
тощáлый [形]〈方〉= тощáвый 1 解.
тощáнка, -и, 复二 *-нок* [阴] 小蜂,细蜂,小蚕蜂,姬蜂.
тощáть, *-áю*, *-áешь* [未]〈口语〉❶变瘦,消瘦. Скот тощáет от недостáтка кóрма. 由于饲料不足牲畜逐渐变瘦. ❷〈转〉(口袋等)变空. Кармáн тощáет. 腰包瘪了. ❸〈转〉变得瘠薄,变得贫乏 ‖ 完 **отощáть** (用于 1 解) 及 **потощáть** (用于 1,3 解).
тóще [副] ❶见 тóщий. Гори́т в каю́те электри́чество тóще. 船舱里灯光幽暗. ❷[用作无人称谓语]〈俗〉(某处)伙食很糟,吃不饱饭.
тощевáтый [形]〈口语〉微瘦的,有点消瘦的;有些空的. ~ые кóни 微微有点瘦的马. Кармáн стал изря́дно тощевáт. 腰包变得空了.
тощегру́дый [形] 胸部扁平的.
тóщенький; *-щéнек*, *-щéнька* [形]〈口语〉тóщий 的指小表爱.
тóщесть, -и [阴] тóщий 的抽象名词;干瘦.
тóщий, *-ая*, *-ее*; *тощ*, *тощá*, *тóще*; *тощéе* [形] ❶瘦弱的,消瘦的,(籽粒)干瘪的,(转,口语)单薄的;空的;(毛发)稀疏的. ~ человéк 瘦弱的人. ~ее лицó 消瘦的脸. ~ кошелёк 空钱包. ~ая кни́жка 一本薄薄的书. ~ее зернó 干瘪的籽粒. В егó рукáх болтáлся тóщий узелóк. 他手上拎着个瘪瘪的包袱. ❷贫瘠的,瘠薄的;为数不多的;水浅的;(转)内容贫乏的. ~ая пóчва 贫瘠的土壤. сунду́к с ~ими пожи́тками 东西装得很少的箱子. ~ вы́вод 干巴巴的结论. ~ капитáл 微薄的资本. ~ая речóнка 水很浅的小河. ❸含量少的,贫的,没油性的,少脂的. ~ая гли́на 瘦黏土. ~ у́голь 瘦煤,贫煤. ~ее мя́со 瘦肉. ~ее молокó 脱脂的牛奶. ❹〈口语〉表现力很差的;(灯光)昏暗的;(声音)微弱的. ~ язы́к 干瘪的语言. ~ее сия́ние фонаря́ 幽暗的灯光. ~ гóлос 微弱的声音 ◇**на тóщий желу́док** 空腹(服药等). **тóщая кишкá**〈解〉空肠.
тощи́ща, -и [阴]〈口语〉тоскá 的指大.
ТП[1] [缩] (техни́ческие прáвила) 技术规则,技术规程.
ТП[2] [缩] (тóрговый порт) 商港.
ТП[3] [缩] (трансформáторный пункт) 变电所.
ТПБ [缩] (трáкторно-полеводческая бригáда) 拖拉机田间工作队.
ТПК[1] [缩] (территориáльно-произвóдственный кóмплекс) 地区生产综合体.
ТПК[2] [缩] (Трудовáя пáртия Корéи) 朝鲜劳动党.
тпру 及 **тпрр** [感] ❶吁(吆喝牲口停住的声音). —— Тпру́у! —— закричáл Ники́та, сдéрживая лошадéй. "吁—!"尼基塔喊了一声,勒住了马. ❷[用作谓语]停下来(相当于 остановиться 的过去时). Шестьдеся́т конéй горя́чих ворвали́сь в селó —— и тпру. 六十匹烈马冲进村子——停了下来. ◇**ни тпру ни ну** 〈俗〉原地不动;毫无结果;毫无进展. Я без помóщников ни тпру ни ну. 我没有助手一筹莫展. Упéрся, как лóшадь —— ни тпру ни ну; слóва от негó не добьёшься пу́тного. 他固执得像一匹马,一声不吭,你从他嘴里得不到一句有用的话. Передавáть бы свóдку нáдо, а рáция —— ни тпру ни ну. 本该发出通报的,无线电台却失灵了.
тпру́канье, -я [中]〈口语〉тпру́кать 的动名词.
тпру́кать, *-аю*, *-аешь* [未]〈口语〉呼"吁"使马等停下 ‖ 完,一次 **тпру́кнуть**, *-ну*, *-нешь*.
тпру́кнуть [完,一次] 见 тпру́кать.
тпрю́ся [感]〈方〉哞(唤牛的声音).
ТПС [缩] (тéхнико-произвóдственный совéт) 技术生产委员会.
ТПУ- [缩] (транспортёр-погру́зчик универсáльный) 万能装运机,如 ТПУ-7.
ТПФ [缩] (Таилáндский патриоти́ческий фронт) 泰国爱国阵线.
трабéкула, -ы [阴] ❶〈解〉小梁,柱. ~ селезёнки 脾小梁. ❷〈动,解〉(脊椎动物)梁,桁,柱;(昆虫的)垂体柄;(乌贼的)角前突.
траболи́ст, -а [阳] (巴西) 工党分子.
травá, -ы́, 复 *трáвы* [阴] 草,青草;草茵;〈口语〉草药. сéяные трáвы 播种的草. кормовы́е трáвы 饲料牧草. сóрная ~ 野草,杂草. лекáрственные трáвы 药草. Луг покры́т травóй. 草地上长满青草. лежáть на ~é 躺在青草(地)上. пить ~у́ 喝草药(汤). ◇**как лист пéред травóй** (与 стать, встать 连用)(突然出现在某处)一动也不动. **как травá расти́** (无人照料的小孩)像草一样生长. **как травá травóй** (食物)毫无滋味,淡而无味. **травóй порослó** —— быльём поросло́ (见 былье). **хоть волк траву́ ешь** 或 **хоть травá не расти́** (贬)漠不关心;发生什么也满不在乎. Онá себя́ лишь лю́бит в ми́ре, а там хоть не расти́ травá. 世界上发生什么事,她也漠不关心,只是爱她自己.
трáвелерсчек, -а [阳] 旅行支票.
травенéть, *-éет* [未] 长满草 ‖ 完 **затравенéть**.
трáверз, -а [阳] ❶〈军〉遮弹墙,横墙. ❷〈海,空〉正横(与航路垂直的方向). имéть мая́к на прáвом ~е 右舷正横看见灯塔. ❸(船上的)横隔壁,横舱壁.
трáверза, -ы [阴] = трáверса.
трáверзный [形] = трáверсный[1].
трáверс[1], -а [阳] ❶ = трáверз 1 解. ❷横堤. ❸ = трáверса.
трáверс[2], а [阳] (登山运动员) 顺岭脊连续攀越几座山峰.
трáверса, -ы [阴] 〈技〉横件,横梁,横臂,横头;〈电〉线担,横担木,横档电刷架.
траверси́рование[1], -я [中] траверси́ровать[1] 的动名词.
траверси́рование[2], -я [中] траверси́ровать[2] 的动名词.
траверси́ровать[1], *-рую*, *-руешь* [完,未] (在战壕上) 筑起避弹横墙.
траверси́ровать[2], *-рую*, *-руешь* [完,未] *что* (登山时) 顺岭脊连续攀越几座山峰. ~ гóрный масси́в 攀越高山.
трáверсный[1] [形] ❶трáверс[1] 及 трáверса 的形容词. ❷横向(移动)的. ~ая тележка〈铁路〉迁车台.
трáверсный[2] [形] трáверс[2] 的形容词. ~ маршру́т 顺岭脊攀越几座山峰的路线.
травертúн, -а [阳]〈矿〉石灰华,钙华.
травертúновый [形] травертúн 的形容词.
травести́ [不变] ❶[中]〈剧〉乔装的角色(多为女扮男装的角色). ❷[形]〈剧〉乔装的. роль ~ 乔装的角色. ❸[阴] 乔装男角的女演员. ❹[中]〈文学〉滑稽诗,幽默诗.
травести́ровать, *-рую*, *-руешь* [未] *что* (将文学作品) 改编,改写.
травестирóвка, -и, 复二 *-вок* [阴] = травести́ 4 解.
трави́льный [形] 酸洗的,蚀刻的,浸蚀的. ~ая хру́пкость〈冶〉酸洗脆性. ~ое устрóйство 酸洗装置.
трави́льщик, а [阳] 酸洗工.
трави́на, -ы [阴]〈口语〉= трави́нка;草的粗茎,草秆.
трави́нка, -и, 复二 *-нок* [阴]〈口语〉(一根)草茎,(一根)小草.
трави́ть[1], *-авлю́*, *-áвишь*; *трáвленный* [未] *кого-что* ❶毒死,

药死;〈口语〉使中毒;(以毒物)伤害,损害. ~ мышей 毒死老鼠. ~ тараканов 药死蟑螂. ~ плод〈俗〉(用药)堕胎,打胎. ~ организм алкоголем 使身体中酒精毒,因喝酒多而损害身体. ~ сознание *чем*〈转〉用…麻醉意识. ❷(用酸等侵蚀性物质把皮肤等)烧坏;〈转,口语〉(再)勾起,使重新感到(旧日的不快). ~ руку кислотой 用酸把手烧坏. ~ сердце (或 душу)勾起内心的创伤. Лучше не расспрашивай, не трави меня. 你最好别刨根问底,别再勾起我的心事了. ❸〈专〉(用化学药剂)除去,蚀去;酸洗;浸蚀,蚀刻. ~ пятна 除去污点. ~ узоры на *чём* 在…上蚀刻花纹. ❹践踏,踏坏,祸害. ~ луга 践踏草地. Скот травит посевы. 牲口祸害禾苗. ❺〈俗〉作饲料用去;〈谑,讽〉吃掉;〈俗〉花掉,浪费掉. ~ сено лошадям 把干草用来喂马. ~ деньги на пустяки 在小事上浪费钱. ❻〈猎〉用狗追捕;〈口语〉纵(狗等)咬(人). ~ зайца 用狗追捕兔子. Ты что — собак травишь? 你干吗,要放狗咬人吗? Скажите ему, что если он голубей моих кошками травить будет уши оборву-с! 告诉他,他若是让猫来咬我的鸽子,我就把他耳朵撕下来. ❼〈口语〉(一个劲儿地)折腾,折磨,整治;〈转〉中伤. Его начали тыкать пальцами, дергать за рубаху, и так травили его до обеда. 人们开始用手指戳他,扯他的衬衣,一直折磨他到吃午饭. Срамно! Какие же это родители полицией детей своих травят? 真丢人! 哪有父母用警察局来整治自己孩子的? ~ соперника 中伤竞争者. ‖ 完 **вытравить**¹, *-влю, -вишь; -травленный*(用于 1,3,4 解)及 **затравить**¹(用于 6,7 解); 未,多次 **травливать**[现在时不用]〈口语〉.

травить², *-авлю, -авишь; травленный*[未]❶ *что*〈海〉放长,放松. ~ канат 放长缆绳. ~ шлаг 放长水龙带. ❷ *что*〈专〉排(气),放(气). ~ лишний воздух из скафандра 从潜水服中排出多余的空气. ❸[用作无人称]〈转〉*кого*〈海员用语〉恶心,呕吐. Что это, вас, кажется, травит? 怎么啦,您好像恶心啦? ❹〈转,俗〉胡诌,瞎扯. ‖ 完 **вытравить**², *-влю, -вишь; -травленный*(用于 1 解);未,多次 **травливать**², *-аю, -аешь*[现在时不用]〈口语〉.

травиться¹, *-авлюсь, -авишься*[未]❶〈口语〉服毒自杀. ❷ травить¹ 的被动.

травиться², *-авится*[未]❶〈专〉(空气等)排出,放出. ❷ травить² 1,2 解的被动.

травища, *-и*[阴]〈口语〉трава 的指大;又高又密的青草.

травка¹, *-и*, 复二 *-вок*[阴]трава 的指小表爱;小草.

травка², *-и*[阴]травить¹ 3 解的动名词.

травка³, *-и*[阴]травить² 1,2 解的动名词.

травки, *-вок*[复]〈旧〉травы 的指小表爱.

травление¹, *-я*[中]травить¹ 3 解的动名词.

травление², *-я*[中]травить² 1,2 解的动名词.

травленый 及〈稀〉**травлёный**[形]❶〈技〉蚀刻的,浸蚀的,腐蚀的. ~ узор 蚀刻的花纹. ~ое серебро 蚀刻的银器. ❷〈猎〉被狗追捕的. ~ зверь 被狗追捕的野兽. ❸〈转〉经过很多波折的,饱经世故的,很有阅历的. Человек он травленый. 他是个饱经风霜的人. ◇**травленый зверь** (或 **волк**)或 **травленая лиса** 非常老练的人,饱经世故的人.

травливать¹[未,多次]见 травить¹.

травливать²[未,多次]见 травить².

травля, *-и*[阴]травить¹ 6,7 解的动名词. ~ волков 纵狗捕狼.

травма, *-ы*[阴]外伤,损伤,创伤. ~ от падения 跌伤. ~ от осколка снаряда 弹片击伤. психическая ~ 精神创伤. производственная ~ 生产性外伤. бытовая ~ 日常生活外伤. получить ~у 受到外伤. нанести ~у 使受到外伤.

травматизм, *-а*[阳]外伤(率). профессиональный ~ 职业性外伤. борьба с производственным ~ом 防止生产中的外伤(事故). уличный ~ 交通(事故)外伤. спортивный ~ 竞技外伤.

травматический[形]外伤(性)的,创伤(性)的. ~ невроз 外伤性的神经官能病. ~ая лихорадка 外伤性热.

травматолог, *-а*[阳]外伤学家,创伤学家;创伤外科医生.

травматологический[形]травматология 的形容词. ~ пункт 外伤急救站.

травматология, *-и*[阴]〈医〉外伤学,创伤学.

травматопатия 及 **травматопатия**, *-и*[阴]〈医〉外伤病,创伤病.

травматотерапия, *-и*[阴]外伤疗法,创伤疗法.

травмирование, *-я*[中]травмировать 的动名词.

травмировать, *-рую, -руешь*[完,未] *кого-что* ❶使受外伤,使受创伤. ~ голову 使头部受创伤. ~ нервную систему 使神经系统受损伤. ❷〈转〉使精神上受刺激,刺伤. ~ *кого* несправедливым обвинением 用不公正的指责使…精神上受刺激.

травмироваться, *-руется*[未]травмировать 的被动.

травмобезопасность, *-и*[阴]无碰伤危险,不致造成损伤. ~ салона автомобиля 汽车座舱无碰伤危险.

травмотропизм, *-а*[阳]〈植〉向伤性.

травник¹, *-а* 及 **травник**¹, *-а*[阳]❶〈口语〉草浸酒. ❷〈旧〉植物标本集,干叶植物品汇. ❸(俄国古时的)药草医书. ❹〈方〉茂盛的草地. ❺(猎人用语)夏季生的兔崽. ❻〈动〉红脚鹬(Tringa totanus).

травник², *-а* 及 **травник**², *-а*[阳]草药医生,草药学家.

травниковый 及 **травниковый**[形]травник¹ 的形容词.

травнистый[形]〈旧,方〉= травянистый 2 解.

травничек, *-чка* 及 **травничок**, *-чка*[阳]травник¹ 1 解的指小表爱.

травный[形]❶〈旧〉трава 的形容词. ~ая настойка 草浸酒. ❷长满杂草的,杂草丛生的.

траво...[复合词第一部]表示"草",如 травокос, травосейный.

травоведение, *-я*[中]草学.

травокос, *-а*[阳]草地.

травокосный[形]травокос 的形容词. ~ые угодья 草地.

траволечение, *-я*[中]草药治疗.

травонька, *-и*[阴]〈民诗,口语〉трава 的指小表爱.

травообильный[形]青草茂密的. ~ая лужайка 青草茂密的小草地.

травополье, *-я*[中]〈农〉草田轮作制.

травопольный[形]травополье 的形容词. ~ севооборот 草田轮作. ~ая система земледелия 草田轮作制.

травосейный[形]播种牧草的. ~ луг 播种牧草的草地.

травосеяние, *-я*[中]〈农〉播种牧草,牧草栽培. полевое ~ 田间牧草栽培. луговое ~ 草地牧草栽培.

травосмесь, *-и*[阴]〈农〉牧草混种;混合牧草.

травостой, *-я*[阳]草群.

травоядный[形]❶食草的. ~ые животные 食草动物. ❷[用作名词]**травоядные**, *-ых*[复]〈动〉食草动物.

травушка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈民诗〉трава 的指小表爱.

травчатый[形]〈民诗,俗〉❶花草状的,叶状的. ~ узор 花草状花纹. ~ые разводы 花草图案. ❷带花草花纹的,有叶状花纹的(指布匹等). ~ атлас 带花草花纹的缎子. ❸有花纹的.

травщик, *-а*[阳]❶ = травильщик. ❷〈旧〉(花草图案)花纹工匠.

травщик, *-а*[阳]〈旧〉药草采集者,懂药草的人.

травы, *трав*[复]〈旧时木器、金属器皿、布等上的〉花草图案,叶状花纹.

травянеть, *-еет*[未]青草丛生,长满青草.

травяник, *-а*[阳]蛇头鰕虎鱼(Gobius ophiocephalus).

травянистый[形]❶〈青〉草的;草本的. ~ стебель 草茎. ~ покров 草被,草皮,草本覆盖物. ~ые растения 草本植物. ❷长满草的,青草茂盛的. ~ луг 茂盛的草地. ❸草质的;草形的,草状的. ~ые листья 草质叶. ~ цвет 草绿色. ❹〈转,口语〉味道像草的,淡而无味的. ~ые щи 淡而无味的菜汤. ❺构成某些植物名称. ~ барвинок〈植〉草本长春花(Vinca herbacea). ~ая бузина〈植〉矮接骨木(Sambucus ebulus).

травянка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]❶草制颜料,植物颜料. ❷〈植〉姜女石竹(Dianthus deltoides). ❸〈方〉葫芦. ❹〈动〉蝗虫(Stenobothrus 及 Omocestus 属的蝗虫名称) ❺〈动〉隐耳锄足蟾;[复]隐耳锄足蟾属(Pelobates).

травяной[形]❶трава 的形容词. ~ая заросль 草丛. ~ые растения 草本植物. ~ запах 青草的气味. ~ стебель 草茎. ❷草浸的;用草制的. ~ая настойка 草药酒. ~ая постель 草褥子. ~ пояс 草腰带. ❸生长在草上的. ~ клещ〈动〉草爬子,草蜱

虱(Pediculoides graminum). - а́я лягу́шка(动)欧洲林蛙(Rana temporaria). ❹长满草的;种上草的. - ые поля́ 长满草的(旧)地. - о́е боло́то 长满草的沼泽. ❺草绿色的. дождево́е пальто́ - о́го цве́та 草绿色雨衣. шлафро́к - о́го цве́та 草绿色睡衣. ◇**травяно́е де́рево**(植)禾木. **травяно́е письмо́**(中国的)草书. **травяны́е сме́си**(农)牧草混种;混合牧草

трагака́нт, -а[阳]❶(植)胶黄芪(Astragalus gummifer). ❷(药)西黄芪胶

тра́га́нт, -а[阳] = трагака́нт.

трагеди́йность, -и[阴]трагеди́йный 的抽象名词.

трагеди́йный: -ди́ен, -ди́йна[形](副 **трагеди́йно**) = траги́ческий. - ая актри́са 悲剧女演员. - стиль (或 жанр)悲剧体裁. - ые тона́ в му́зыке 音乐中的悲惨情调. - ые собы́тия 悲剧事件,不幸事件

траге́дия, -и[阴]❶悲剧;悲剧剧本;悲剧演出. класси́ческая - 古典悲剧. - и Шекспи́ра 莎士比亚的悲剧. чита́ть - ю 读悲剧剧本. смотре́ть - ю 看悲剧(演出). дава́ть (或 ста́вить) - ю 演出悲剧. игра́ть в - и 在悲剧中演(某角色). ❷(转)悲剧,不幸事件. пережи́ть - ю 遭受惨事. челове́ческая - 人类悲剧. семе́йная - 家庭悲剧. У них в семье́ траге́дия — у́мер сын. 他们家发生了不幸——儿子死了. ❸ = траги́зм. ◇**де́лать траге́дию** *из чего* 把…看得太悲观;(对某事)过分忧伤.

траге́дь, -и[阴](旧,俗) = траге́дия.

траги́зм, -а[阳]❶(戏剧、音乐作品及其演出中的)悲剧成分,悲剧因素. - сюже́та 情节中的悲剧因素. - о́браза 形象的悲剧因素. Спекта́кль испо́лнен траги́зма. 演出充满悲剧气氛. ❷悲惨;困窘;(表情、音调的)悲痛. - положе́ния 境遇凄惨. Тень глубо́кого траги́зма лежа́ла на э́том лице́. 这张脸上流露出极其悲痛的神情.

тра́гик, -а[阳]❶悲剧演员. ❷(旧)悲剧作家.

тра́гико-коми́ческий [形] = трагикоми́ческий.

трагикоме́дия, -и[阴]❶悲喜剧(剧本). ❷(转)悲喜交集的处境,啼笑皆非的事情.

трагикоми́ческий [形]❶悲喜剧(本)的. ❷ = трагикоми́чный (副 **трагикоми́чески**).

трагикоми́чный; -чен, -чна[形]悲喜交集的;又可悲又可笑的,啼笑皆非的(副 **трагикоми́чно**). - слу́чай 啼笑皆非的事.

траги́ческий [形](副 **траги́чески**)❶悲剧的,悲剧剧本的;演悲剧的;悲剧式的. - сюже́т 悲剧题材. - актёр 悲剧演员. - тала́нт 演悲剧的才能. ❷凄惨的,悲惨的,悲痛的. - ая ги́бель 惨死. - ая судьба́ 悲惨的命运. - ая жизнь 悲惨的生活. - ое зре́лище 凄惨的场面. - слу́чай 惨事. - взгляд 悲痛的目光. находи́ться в - ом положе́нии 处于悲惨境地,处于困境. Как траги́чески смо́трите вы на жизнь. 您对生活看得多么悲观啊.

траги́чность, -и[阴]траги́чный 的抽象名词.

траги́чный; -чен, -чна[形] = траги́ческий 2 解.

тра́гус, -а[阳](植)锋芒草;锋芒草属(Tragus). кистеви́дный - 锋芒草(T. racemosus).

традеска́нция [дэ], -и[阴](植)紫露草,紫鸭跖草;紫露草属,紫鸭跖草属(Tradescantia).

традиционали́зм, -а[阳](文语)拘泥传统,墨守成规.

традиционали́ст, -а[阳]拘泥传统者,墨守成规者

традиционалисти́ческий [形]традиционали́зм 的形容词.

традиционали́стка, -и, 复二 -ток[阴]традиционали́ст 的女性.

традициона́льный; -лен, -льна[形](旧) = традицио́нный.

традицио́нность, -и[阴]традицио́нный 的抽象名词.

традицио́нный; -о́нен, -о́нна[形](副 **традицио́нно**)❶传统的. - обы́чай 传统习俗. - взгляд 传统的看法. - обря́д 传统的仪式. ❷因惯例而举行的;成为惯例的,照例的,例行的;习惯上的,风俗上的. ежего́дный - обе́д в день рожде́ния 每年一次照例的生日宴会. - велопробе́г 例行的自行车比赛. - пра́здник 传统的节日. ❸保持传统的,遵循风习的. Э́тот челове́к о́чень традицио́нный. 这个人十分因循传统. ❹传说的. - ое преда́ние 传说(故事)

тради́ция, -и[阴]❶传统. пересмо́тр ста́рой - и 重新审视旧传统. во́инские - и 军人的传统. национа́льные - и 民族传统. храни́ть - ю 保持传统. ❷风俗,习俗;习惯,惯例. - встре́чи Но́вого го́да 迎接新年的风俗. отжива́ющие - и 行将过时的风俗. По установи́вшейся тради́ции председа́тель откры́л собра́ние вступи́тельным сло́вом. 主席按照惯例致开幕词宣布开会. войти́ в - ю 或 стать - ей 成为风俗(习惯). ❸传说(故事).

трaду́кция, -и[阴](逻辑)平推.

траекто́рить, -рю, -ришь[未]沿弹道运行.

траекто́рия, -и[阴]❶(专)轨道;轨迹,轨线. ❷(军)弹道(轨线);(鱼雷)航迹. зени́тная - 高射弹道.

траекто́рный [形]траекто́рия 的形容词.

трайбали́зм, -а[阳] = трибали́зм.

тра́йдент, -а[阳](英国)三叉戟飞机;(美国)三叉戟核潜艇.

тра́йлер, -а[阳](载重平板)拖车,挂车.

трак, -а[阳](技)履带节.

трак-систе́ма, -ы[阴] = трюк систе́ма.

тракт, -а[阳]❶(旧)大道. почто́вый - 驿路. на большо́м - е 在大道上. ❷线路,通道,(传输)系统;自动送料系统. возду́шный - 空气通道. - звукопереда́чи 传声系统. ◇**пищевари́тельный** (或 **желу́дочно-кише́чный**) **тракт**(解)消化道,胃肠道. **прямы́м тра́ктом**(旧)直达.

трактаме́нт, -а[阳](旧)给养,饷金,薪俸.

тракта́т, -а[阳]❶(专题)论文. филосо́фский - 哲学论文. ❷(旧)(外交)条约,协定. ми́рный - 和约. заключи́ть - 缔结协定.

тракта́тный [形]тракта́т 的形容词.

тракта́ция, -и[阴](旧) = тракта́т.

тракти́р, -а[阳](旧)❶带饭馆的旅店. ❷小饭馆;小酒馆.

тракти́ришко, -а, 复二 -шек[阳](口语)тракти́р 的指小表卑.

тракти́рный [形](旧)❶тракти́р 的形容词. - про́мысел 旅店业;饭馆业. - слуга́ 堂倌. - завсегда́тай 小酒馆的常客. ❷(转)粗野的,不雅的(副 **тракти́рно**). - ая брань 粗野的骂人话. - ые нра́вы 粗野的习俗. ◇**тракти́рное заведе́ние**(旧) = тракти́р.

тракти́рчик, -а[阳](口语)тракти́р 的指小表爱.

тракти́рщик, -а[阳](旧)旅店老板;小饭馆的主人(老板).

тракти́рщица, -ы[阴](旧)тракти́рщик 的女性.

трактова́ние[1], -я[中]трактова́ть[1](-ся)的动名词.

трактова́ние[2], -я[中](旧)трактова́ть[2] 的动名词

трактова́ть[1], -ту́ю, -ту́ешь; о́ванный[未]❶ *что*(文语)解释,说明;(艺)(根据对情节、主题、形象、角色等的理解)处理,表演,表现;演奏. - зако́ны 解释法则. - сюже́т 处理情节. - роль 处理角色. Арти́ст по-но́вому тракту́ет о́браз Оте́лло. 演员用新的方法诠释奥赛罗的形象. ❷(旧) *о чём* 及(稀) *что* 谈论,议论,评论,论述,探讨. - исто́рию филосо́фически 用哲学观点论述历史. - об отвлечённых предме́тах 议论抽象事物. - о ва́жных вопро́сах 议论重要问题. ❸ *кого-что*(旧,现用作谑)对待,看待,把…看作. Вы слы́шали, как она́ тракту́ет нас? 您听说过,她怎样看我们的吗? - *кого*, как престу́пника 把…看作罪犯. - *что*, как вещь не о́чень ну́жную 把…看作不太有用的东西. ❹(旧)与外国谈判. - о ми́ре 议和,谈判和约.

трактова́ть[2], -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[未] *кого-что*(旧)请吃饭,宴请. - *кого* обе́денным столо́м 设午宴招待.

трактова́ться, -ту́ется[未]❶(文语)(被)讨论,论述. О чём тракту́ется в э́той кни́ге? [无人称]这本书里讲的是什么? ❷解释成;(艺)处理为,表现为. Обы́чно Арбе́нин тракту́ется как отрица́тельный тип. 阿尔別宁通常被处理为反面人物. ❸трактова́ть[1] 的被动.

тракто́вка, -и, 复二 -вок[阴]трактова́ть[1](-ся)的动名词. но́вая - вопро́са 对问题的新解释. - пейза́жа 对风景画的处理.

тра́ктовый [形]тракт 的形容词;大路旁的. - ое село́ 大路旁的村庄. ◇**тра́ктовая репети́ция**(电视节目的)最后彩排.

тра́ктор, -а, 复 -ы 及 -а́[阳]拖拉机. колёсный - 轮式拖拉机. гу́сеничный - 履带拖拉机. садо́вый - 园圃用拖拉机.

тракторизáция, -и[阴]拖拉机化.
тракторизовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未] что 使拖拉机化. ~ сéльское хозя́йство 使农业拖拉机化.
тракторизовáться, -зýется[完,未]拖拉机化.
трактори́ст, -а[阳]拖拉机手.
трактори́стка, -и, 复二-ток[阴]трактори́ст 的女性.
трактори́шко, -а, 复二-шек[阳]〈口语〉трáктор 的表卑.
трáкторный[形]трáктор 的形容词. ~ парк 拖拉机库. ~ая бригáда 拖拉机作业队,机耕队. ~ая сéялка 拖拉机牵引的播种机. ~ кран 拖拉机式起重机. ~ сев 用拖拉机播种. ~ завóд 拖拉机工厂.
тракторо...[复合词第一部]表示"拖拉机"、"拖拉机的",如 трактороремóнтный, трактороснабжéние.
трактороведéние, -я[中]拖拉机学.
трактородетáль, -и[阴]拖拉机零件.
трактороиспóльзование, -я[中]拖拉机的使用.
трактороморостройтельный[形]制造拖拉机发动机的. ~ое объединéние 生产拖拉机发动机的联合企业.
трактороремóнтный[形]修理拖拉机的. ~ завóд 拖拉机修配厂.
тракторосбóрочный[形]装配拖拉机的.
трактороснабжéние, -я[中]拖拉机供应.
тракторостроéние, -я[中]拖拉机制造(业).
тракторострóитель, -я[阳]拖拉机制造业职工;拖拉机制造者.
тракторострóительный[形]制造拖拉机的. ~ завóд 拖拉机(制造)厂.
трáкторо-чáс, -а, 复-ы́[阳]拖拉机小时.
Трактороэ́кспорт, -а[阳]拖拉机出口公司.
трактри́са, -ы[阴]〈数〉曳物线,等切面曲线.
тракциóнный[形]: **тракциóнный путь** 机车走行线,机车通行线.
трал, -а[阳]❶拖网. дóнный ~ 水底拖网. рыболóвный ~ 捕鱼的拖网. ❷扫雷具;扫雷器. ми́нный ~ 扫雷具(器). ❸〈水底〉扫测具,扫海具. гидрографи́ческий ~ 扫测具.
тралбáза, -ы[阴]扫雷舰基地.
трáление 及 **тралéние**, -я[中]трáлить 的动名词. ~ мин 扫雷. магни́тное ~ 磁性扫雷.
трáлер, -а[阳]拖网渔船.
трáли-вáли[不变]〈口语〉胡说,瞎说,废话. ~ разводи́ть 闲聊. Э́тому бездéльнику всё трáли-вáли. 这个懒汉总胡说八道.
трали́рование, -я[中] = трáление.
трáлить, -лю, -лишь[未] что ❶〈渔〉用拖网捕鱼. ❷〈海,军〉扫雷. ~ ми́ны 扫除水雷. ~ проли́в 扫除海峡的水雷. ❸〈专〉扫测. ‖完 протрáлить; -ленный(用于 2 解).
трáлиться, -ится[未]трáлить 的被动.
тралмéйстер, -а[阳]拖网捕鱼的指挥者(或工长).
трáловый[形]трал 的形容词. ~ая флоти́лия 扫海舰队,扫雷舰队. ~ лов 拖网捕鱼. ~ флот 拖网鱼船船队. ~ая лебёдка 拖网绞车.
тралфлóт, -а[阳]拖网船队.
тральмéйстер, -а[阳] = тралмéйстер.
трáльный[形]трáление 的形容词. ~ые рабóты 扫雷作业,扫雷工程.
трáльщик, -а[阳]❶拖网渔船. ❷扫雷舰. трáльщик-кáтер 扫雷艇. ❸指挥用拖网捕鱼的人.
трам, -а[阳]〈俗〉= трамвáй.
трамбáк, -а[阳](亚速海上航行的)一种近海小帆船.
трамблёр, -а[阳](内燃机引火的)分电盘,配电器.
трамбовáльщик, -а[阳]打夯工,捣固工.
трамбовáльщица, -ы[阴]трамбовáльщик 的女性.
трамбовáние, -я[中]трамбовáть 的动名词.
трамбовáть, -бýю, -бýешь; -óванный[未] что 打夯,夯实,捣固. ~ зéмлю 夯地. ~ мостовýю 捣固路面. ~ щéбень 夯实碎石. ‖完 утрамбовáть.
трамбовáться, -бýется[未]❶夯,捣固. Земля́ хорошó трамбýется. 土可以夯得很实. ❷трамбовáть 的被动.
трамбóвка, -и, 复二-вок[阴]❶трамбовáть 的动名词. ❷夯;打夯机;捣实机;捣锤. пневмати́ческая ~ 风动捣固机.
трамбóвочка, -и, 复二-чек[阴]трамбóвка 2 解的指小.
трамбóвочный[技][形]夯实的,用以捣固的. ~ая маши́на 夯实机.
трамбóвщик, -а[阳]❶打夯工人,捣固工人. ❷打夯机.
трамбóвщица, -ы[阴]трамбóвщик 1 解的女性.
трамвáй, -я[阳]电车(交通工具);电车车厢. éхать на (或 в) ~е 坐电车走. сесть в (或 на) ~ 上电车. грузовóй ~ 载货电车. проложи́ть ~ 铺修电车轨道. ◇**речнóй трамвáй** 市区客运小轮船(或汽艇).
трамвáйно-троллéйбусный[形]有轨及无轨电车的.
трамвáйный[形]трамвáй 的形容词. ~ билéт 电车票. ~ая останóвка 电车站. ~ вагóн 电车车厢. ~ое депó 电车场. ~ парк 电车车辆总数;电车场. ~ая ли́ния 电车线路.
трамвáйчик, -а[阳]〈口语〉трамвáй 的指小表爱.
трамвáйщик, -а[阳]〈口语〉电车公司职工.
трамвáйщица, -ы[阴]трамвáйщик 的女性.
трамонтáн, -а[阳] = трамонтáна.
трамонтáна, -ы[阴]特拉蒙塔那风,"越山风"(地中海沿岸的一种干冷北风).
трамп, -а[阳]〈海〉不定航线货船,不定期货船.
трампáрк, -а[阳]电车库,电车场.
трампли́н, -а[阳]❶〈运动〉(体操的)弹跳板;(跳水的)跳板;(滑雪的)跳台. акробати́ческий ~ 技巧运动弹跳板. лы́жный ~ 滑雪跳台. прыжки́ в вóду с ~а 跳台跳水. ❷(转,文语)跳板,(某种活动的)据点. испóльзовать ... как ~ для наступлéния 利用…作为进攻的跳板. ~ для дальнéйших рассуждéний 进一步论述的依据.
трампли́нный[形]трампли́н 的形容词.
трамтарарáм, -а[阳]〈口语〉大吵大闹. устрóить (подня́ть) ~ из-за пустякóв 为一些小事而大吵大闹.
трáнец, -нца[阳]〈海〉艉板,艉尾板.
транжи́р, -а[阳]及 **транжи́ра**, -ы[阳及阴]〈口语〉浪费者,挥霍者.
транжи́рить, -рю, -ришь[未] что〈口语〉浪费,挥霍. ~ дéньги 浪费钱财. ‖完 растранжи́рить.
транжи́риться, -ится[未]〈口语〉❶浪费,挥霍. ❷транжи́рить 的被动. ‖完 растранжи́риться(用于 1 解).
транжи́рка, -и, 复二-рок[阴]〈口语〉транжи́р 的女性.
транжи́рничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= транжи́рить.
транжи́рство, -а[中]〈口语〉挥霍,浪费.
транзи́стор, -а[阳]❶晶体管. ❷(便携式)晶体管收音机,半导体收音机.
транзисторизáция, -и[阴]晶体管化.
транзи́сторный[形]транзи́стор 的形容词. ~ приёмник 晶体管收音机. ~ телеви́зор 晶体管电视机. ~ые антéнны 晶体管收音机的天线.
транзи́сторщик, -а[阳]〈口语,贬〉喜欢使用半导体收音机的人.
транзи́т, -а[阳]❶过境运输,中转运送. свобóда ~а 过境(运输)自由. ~ товáров чéрез сосéднюю странý 经邻国的货物运输. беспóшлинный ~ 免税过境(运输). соглашéние о ~е 过境运输协定. ❷直达运输,联运. Груз идёт транзи́том. 货物直达运输. ❸〈旧,天〉中天;凌日;经纬仪;中星仪.
транзити́вность, -и[阴]〈数〉传递性,可递性.
транзити́вный[形]〈语〉及物的.
транзи́тник, -а[阳]〈口语〉过境旅客.
транзи́тница, -ы[阴]〈口语〉транзи́тник 的女性.
транзи́тный[形]❶транзи́т 1 解的形容词. ~ые пóшлины 过境税. ~ товáр 过境货物. ~ пóезд 过境列车. ~ пассажи́р 过境旅客. ~ая ви́за 过境签证. ❷(货物不经中转)直达的,直运的. ~ая достáвка товáров со склáдов в магази́ны 由仓库将货物直接运往商店.
транзитрóн, -а[阳]〈无线电〉负互导管,负跨导管.
транзитрóнный[形]транзитрóн 的形容词. ~ генерáтор 负跨导管振荡器.
транзи́ция, -и[阴]〈理〉跃迁,过渡,转变.
транк, -а[阳](旅行时用的)衣箱.

транквилиза́тор, -а[阳]镇静药,安定药. по́рция ~а 一份镇静剂.

транс[1], -а[阳]恍惚状态,迷睡. впасть в ~陷入迷睡(状态) Больно́й в тра́нсе. 病人精神恍惚.

транс[2], -а[阳]〈口语〉变压器.

транс...[复合词第一部]表示:❶"越过"、"横越"、"横过",如 трансатланти́ческий. ❷"在…之后"、"在…之外",如 трансура́новый, трансальпи́йский.

транса́кция, -и[阴]交易,业务.

трансальпи́йский[形]阿尔卑斯山后的,阿尔卑斯山那边的.

трансамина́за, -ы[阴]〈生化〉转氨酶.

трансаркти́ческий[形]横越北极(地带)的. ~ перелёт 横越北极(地带)的飞行.

трансатла́нтик, -а[阳]横越大西洋的轮船.

трансатланти́ческий[形]横越大西洋的. ~ пароход 横越大西洋轮船. ~ перелет 横越大西洋的飞行. ~ ка́бель 横越大西洋海底电缆.

трансбо́рдер, -а[阳]渡桥;换装台;移车台,牵引台.

трансверса́льный[形]: **трансверса́льная звукоза́пись**〈旧,电影〉变积式录音.

трансве́рт, -а[阳](通过外科手术改变性别的)变性人.

трансве́ртер[тэ], -а[阳]〈电〉换流器,高压变流机,转刷变流机.

трансвести́зм, -а[阳]异性装扮癖,易装癖.

трансгресси́вный[形]〈地质〉海进的,海侵的. -ое залега́ние го́рных поро́д 海侵岩层.

трансгресси́ровать, -рует[完,未]〈地质〉海进,海侵.

трансгре́ссия, -и[阴]〈地质〉海进,海侵.

трансду́кция, -и[阴]〈生物〉转导(变异).

трансе́пт[сэ], -а[阳]〈建〉(教堂的)交叉甬道,(十字形教堂的)翼部.

трансконтинента́льный[形]〈文语〉洲际的;横贯大陆的. ~ рейс 洲际航行. -ая ракéта 洲际火箭. ~ая желéзная доро́га 横贯大陆的铁路.

транскриби́рование, -я[中]транскриби́ровать 的动名词.

транскриби́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* ❶〈语〉(用音标等)拼写…的音,转写. ~ иностра́нную фами́лию ру́сскими бу́квами 用俄文字母拼写外国人的姓. ❷〈乐〉改编(乐曲等).

транскриби́роваться, -руется[未]〈语〉транскриби́ровать 的被动. Кита́йская фами́лия "张" транскриби́руется по-ру́сски «Чжан». 中国姓"张"俄语转写为"Чжан".

транскрипцио́нный[形]транскри́пция 的形容词

транскри́пция, -и[阴]❶〈语言〉标音,拼音. междунаро́дная фонети́ческая ~ 国际音标. ❷〈语言〉转写,译音(= транслитера́ция). ~ гре́ческих слов лати́нскими бу́квами 用拉丁字母转写希腊词. ❸〈乐〉改写,改编;改编曲.

транскристаллиза́ция, -и[阴]〈冶〉横(穿)结晶(作用),横列结晶.

трансли́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 实况转播. ~ конце́рт 转播音乐会. ~ о́перу из Большо́го теа́тра 从大剧院转播歌剧.

трансли́роваться, -руется[未]трансли́ровать 的被动.

транслитера́ция, -и[阴]〈语言〉音译转写(用一种文字的字母书写另一种文字的字母). ~ ру́сских слов лати́нскими бу́квами 用拉丁字母转写俄语词.

транслитери́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*〈语言〉音译转写.

транслитери́роваться, -руется[未]транслитери́ровать 的被动.

трансля́тор, -а[阳]❶转换器,传送器,变换器. ❷转发器;中继器. ❸增音机;帮电机. ❹译码机.

трансляцио́нный[形]трансля́ция 的形容词. ~ая сеть 转播网. ~ радиоу́зел 无线电转播站. -ое телеви́дение 转播的电视.

трансля́ция, -и[阴]❶实况转播;〈电〉中继. ❷转播节目. интере́сная ~ 有趣的转播节目. ❸转译.

трансмисси́вный[形]经媒介传染的.

трансмиссио́нный[形]трансми́ссия 的形容词. ~ вал(主)传动轴,天轴. ~ реме́нь 传动皮带.

трансми́ссия, -и[阴]传动;传动装置;转动轴. ◇**насле́дственная трансми́ссия**〈法〉代位继承.

трансми́ттер[тэ], -а[阳]〈自动〉发送机,发报机,发话机. телегра́фный ~ 自动发报机.

трансморско́й[形]横渡海的,横越海洋的.

трансмута́ция, -и[阴]❶嬗变;蜕变. ❷突变. ❸〈生物〉转变,转换.

транснациона́льный[形]跨国的. ~ая корпора́ция (或 компа́ния)跨国公司.

трансокеа́нский[形]横渡大洋的,越洋的. ~ парохо́д 越洋轮船. ~ рейс 横渡大洋的航线.

транспара́нт, -а[阳]❶透明画;透明标语牌. ❷影格. писа́ть по ~у 照影格写 ❸ = трафаре́т 1 解.

транспара́нтный[形]транспара́нт 的形容词. ~ая жи́вопись (画在玻璃等透明物上的)透明画. ◇**транспара́нтная киносъёмка**〈电影〉玻璃板绘画接景拍摄法(一种特技拍摄法).

транспирацио́нный[形]〈植〉蒸腾的. ~ коэффицие́нт 蒸腾系数.

транспира́ция, -и[阴]❶〈旧〉发汗. ❷〈植〉蒸腾作用.

транспири́ровать, -рует[未](*что* 或无补语)〈植〉蒸腾. ~ вла́гу 使水分蒸腾.

трансплантáт, -а[阳]〈医,生物〉移植片,移植物.

трансплантáция, -и[阴]〈医〉移植(术);〈植〉嫁接. ~ ко́жи 植皮. ~ по́чки 肾脏移植. ~ ди́кой я́блони на культу́рную я́блоню 把野苹果树嫁接到栽培的苹果树上.

транспланти́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 移植. ~ ко́жу 移植皮肤. транспланти́рованная ткань 移植的组织 транспланти́рованная кость 移植的骨头.

трансплуто́ниевый[形]超钚的. ~ элеме́нт 超钚元素.

транспозицио́нный[形]транспози́ция 的形容词.

транспози́ция, -и[阴]❶〈数〉易位,对换,移项,转置. ~ проводо́в〈电〉电线换位. ❷〈乐〉= транспониро́вка 2 解.

трансполя́рный[形]穿越极地的,穿越北极或南极的.

транспони́рование, -я[中]транспони́ровать 的动名词.

транспони́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* ❶移动,迁移,移置,转置,易位. ❷〈乐〉移调. ~ тено́ровую па́ртию для барито́на 将男高音部移为男中音.

транспони́роваться, -руется[未]❶移动,移位;〈乐〉移调. ❷ транспони́ровать 的被动.

транспониро́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶транспони́ровать 的动名词. ❷〈乐〉移调乐曲.

тра́нспорт[1], -а[阳]❶运输业;运输,运送. автомоби́льный ~ 汽车运输. железнодоро́жный ~ 铁路运输. возду́шный ~ 航空运输,空运. подзе́мный ~ 地下运输. сухопу́тный ~ 陆路运输. внутризаводско́й ~ 厂内运输. во́дный ~ 水路运输,水运. вью́чный ~ 驮运. гужево́й ~ 畜力运输. рабо́тать на ~е 在运输部门工作. трубопрово́дный ~ 管道输送. ~ у́гля металлурги́ческим заво́дам 把煤运送到冶金工厂. ❷ 一批(运送的或待运的)货物. доста́вить ~ боеприпа́сов 运送一批弹药. отправля́ть ~ы в ра́зные места́ 把一批批要运输的货物送到各地. большо́й ~ хле́ба 一大批待运的粮食. ❸运输工具;运输车队;运输船. санита́рный ~ 救护车队. артиллери́йский ~ 炮兵运输工具. ~ о́бщего по́льзования 公用运输工具. — На́до в больни́цу! — Где взять тра́нспорт? "需要送到医院去!""哪儿去找车?" грузовы́е ~ы 运货船. ми́нный ~ 鱼雷运输船. ❹〈专〉输送. ~ га́зов кро́вью 血液输送气体(指氧气等). ~ вла́ги в глубь материко́в 向底土深处输送水分.

тра́нспорт[2] 及 **транспо́рт**[1], -а[阳]〈赌博时〉移注.

транспо́рт[2], -а[阳]〈会计〉过页,过帐,移入下页. ~ оборо́тов 发生额过页.

транспорта́бельность, -и[阴]транспорта́бельный 的抽象名词.

транспорта́бельный; -лен, -льна[形]便于运输的;可以运送的. ~ые сорта́ виногра́да 便于运输的葡萄品种. Больно́й транспорта́белен. 病人可以运送.

транспортёр, -а[阳]❶〈机〉运输机,输送器;传送装置,传送

带. лéнточный ~ 皮带运输器,传送带. рóликовый ~ 辊道. ❷运输装甲车. ❸凹型车,特种平车(运输大规格的重物用). ❹运送者;运输机关.

транспортёрный [形]транспортёр 的形容词. ~ая лéнта 传送带,运送带.

транспортёрщик ,-а[阳]❶运输机手,传送机手. ❷(车间里的)搬运工.

транспортёрщица ,-ы[阴]транспортерщик 的女性.

транспортир ,-а[阳]量角器,分度规. флóтный ~ 船用量角器.

транспортирный [形]транспортир 的形容词.

транспортирование ,-я[中]транспортировать 的动名词. ~ строительных материáлов 运输建筑材料

транспортировать ,-рую,-руешь[完,未] *что* 运输,运送,输送,搬运. ~ грýзы 运输货物. ~ пáртию переселéнцев 运送一批移民. ~ детáли на рабóчее мéсто 把零件送到工位.

транспортироваться ,-руется[未]❶运输,运送. Арбýзы хорошó транспортирýются. 西瓜便于运输. ❷транспортировать 的被动.

транспортирóвка ,-и[阴]транспортировать 的动名词. ~ овощéй 运送蔬菜.

транспортирóвочный [形]运输用的,运送用的,输送用的. ~ конвéйер 传送带 ~ые устрóйства 运送装置

транспортирóвщик ,-а[阳]❶运输工人. ❷ = транспортёрщик 1 解.

транспортирóвщица ,-ы[阴]транспортирóвщик 的女性.

трáнспортник ,-а[阳]❶运输业工作人员. ❷〈口语〉运输(飞)机.

трáнспортница ,-ы[阴]трáнспортник 1 解的女性.

трáнспортно-грузовóй [形]货物运输的.

трáнспортно-дренáжный [形]运输及排水的. ~ая штóльня 运输及排水通道.

трáнспортно-посевнóй [形]播种与运送种子的. ~ отря́д 播种与运种队.

трáнспортно-финáнсовый [形]运输(方面的)财政的.

трáнспортный [形]трáнспорт[1] 1,2,3 解的形容词. ~ые срéдства 运输工具 ~ые рабóчие 运输工人. ~ое сýдно 运输船. ~ая бригáда 运输队. ~ самолёт 运输(飞)机. ~ трáктор 牵引机,牵引车. ~ое страховáние 运输保险. ~ое преступлéние 破坏运输的罪行. ~ая промы́шленность 运输业.

транспóртный [形]транспóрт[2] 的形容词.

транссексуали́зм ,-а[阳]〈医〉异性转化欲,易性癖.

транссибúрский [形]穿越西伯利亚的,横贯西伯利亚的 ~ая дорóга 穿越西伯利亚的道路. ◇**Транссибúрская железнодорóжная магистрáль** 西伯利亚铁路干线.

транссостоя́ние ,-я[中]恍惚状态,迷睡状态.

транссубъекти́в ,-а[阳]超主观.

транссудáт ,-а[阳]〈医〉漏出液,漏出物.

транссудáция ,-и[阴]〈医〉漏出(现象).

трансурáн ,-а[阳]〈化〉铀后元素,超铀元素.

трансурáновый [形]〈化〉铀后的,超铀的. ~ элемéнт 铀后元素,超铀元素.

трансфéр ,-а[阳] = трансфéрт.

трансферкáр ,-а[阳](自行式)运矿车,运料车.

трансфéрт ,-а[阳]❶汇划,汇兑,划拨,转帐,过户. ~ дéнег 款项的转帐. ❷转让. ~ цéнных бумáг 有价证券的转让. ❸〈心理〉迁移,移情.

трансфéртный [形]трансфéрт 的形容词. ~ые оперáции 国际汇划业务.

трансфермúна ,-ы[阴]换接孔流条,换接母线.

трансфигурáция ,-и[阴]变形,变换. ~ электросéти 电力网变形.

трансфини́тный [形]〈数〉超限的. ~ые чúсла 超限数.

трансфокáтор ,-а[阳]〈光〉可变焦距镜头.

трансформáтор[1] ,-а[阳]〈电,技〉变压器,互感器;变换器. измерúтельный ~ 仪表用互感器,仪表用变压器. ~ напряжéния 电压互感器. ~ тóка 变流器,电流互感器.

трансформáтор[2] ,-а[阳]❶(剧)(迅速换装、改变噪音)一人先后扮演几个角色的演员. ❷(利用视错觉的)变戏法者,魔术师.

трансформáторный [形]трансформáтор[1] 的形容词. ~ая бýдка 变压器室. ~ая подстáнция 变电站,变电所. ~ая сталь 变压器钢,硅钢. ~ые маслá 变压器油

трансформаторостроéние ,-я[中]变压器制造(业).

трансформаторострóитель ,-я[阳]变压器制造者.

трансформаторострóительный [形]трансформаторостроéние 的形容词. ~ цех 变压器(制造)车间.

трансформáторщик ,-а[阳]❶变压器制造技师. ❷调试变压器专家.

трансформациóнный[1] [形]трансформáция[1] 2,3 解的形容词.

трансформациóнный[2] [形]трансформáция[2] 的形容词. ~ая граммáтика 转换语法.

трансформáция[1] ,-и[阴]❶变化,变换,变性,变形,变态. ~ воздýшных масс〈气象〉气团变性. ❷〈电〉变压. ❸〈剧〉由一个人先后扮演不同角色的节目.

трансформáция[2] ,-и[阴]〈语〉转换.

трансформúзм ,-а[阳]种变说,生物变化论.

трансформúрование ,-я[中]трансформировать(-ся)的动名词.

трансформúровать ,-рую,-руешь[完,未] *когó-что*〈文语〉使变形,使变化,使变换. ~ áтомную энéргию в электрúческую 把原子能变换为电能. ~ внéшность 改变外形. ~ идéю 转变观念.

трансформúроваться ,-руется❶[完,未]〈文语〉变样,改变. ❷[未]трансформúровать 的被动.

трансформирóвка ,-и[阴]трансформúровать 的动名词.

трансформúрующийся ,-аяся,-ееся [形] 任意组合的. ◇**трансформúрующаяся мéбель**(可按多种方式组合的)组合家具.

трансформúст ,-а[阳]❶主张种变说的人,生物变化论者. ❷ = трансформáтор[2] 1 解.

трансформúческий [形]трансформúзм 的形容词.

трансфузиолóгия ,-и[阴]输血学,输液学.

трансфýзия ,-и[阴]输血(法),输液(法). ~ крóви 输血.

трансцендентали́зм ,-а[阳]〈哲〉先验论,先验主义.

трансцендентáльность ,-и[阴]〈哲〉先验性.

трансцендентáльный ;-лен,-льна[形]〈哲〉先验的;先天的. ~ идеали́зм 先验唯心主义. ~ая филосóфия Кáнта 康德的先验哲学. ~ая эстéтика 先验美学.

трансцендéнтность ,-и[阴]❶〈哲〉超验性. ~ поня́тий 概念的超验性. ❷〈数〉超越性. ~ фýнкций 函数的超越性.

трансцендéнтный [形]❶(-тен,-тна)〈哲〉超验的. ~ мир 超验世界. ❷〈数〉超越的. ~ая фýнкция 超越函数. ~ые чúсла 超越数.

трансцензýс ,-а[阳]〈哲〉超越.

трансъевропéйский [形]横贯欧洲的.

траншеекопáтель ,-я[阳]挖壕机,挖沟机.

траншееобрáзный ;-зен,-зна[形]沟形的,沟状的.

траншéйка ,-и,复二-éек[阴]〈口语〉траншéя 的指小.

траншéйный [形]траншéя 的形容词. ~ые орýдия〈旧〉堑壕炮. ~ ход 堑壕通路. ~ бой 壕战. ~ая культýра 沟栽培(法).

траншéя ,-и[阴]❶壕沟,战壕,堑壕. Засéли мы в траншéю. 我们隐蔽在堑壕里. ~ сообщéния 交通壕. ❷地沟;埋管沟;路堑. ~ для водопровóдных труб 埋水管的沟. дренáжная ~ 排水沟. кáбельная ~ 电缆沟 ❸〈矿〉堑沟;采沟.

трап ,-а[阳]❶舷梯,船梯;踏板,跳板. бортовóй ~ 舷梯. пáлубный ~ 甲板梯. штормовóй ~ 软梯. верёвочный ~ 绳梯 К самолёту пóдан трап. 舷梯送到飞机跟前. ❷〈专〉地漏子,排水孔,排水篦子. ❸〈专〉油气分离器.

трáпеза 及 **трапéза**,-ы[阴]❶(修道院里的)公共饭桌;饭食;进餐. ❷〈旧,文语〉(泛指)饭桌,饭食,进餐. ❸(基督教)教堂西侧大厅.

трапезáрь ,-я́[阳] = трапéзник 1 解.

трапезúт ,-а[阳]〈史〉(古希腊的)金融商,银钱兑换商人(兼营存放、汇款).

трáпезная 及 **трапéзная**, ой[阴]❶(修道院里的)食堂. ❷(基督教)教堂西侧大厅.

трапéзник, -а[阳]❶(修道院中)管饭食的修士. ❷教堂低级教士.

трапéзница, -ы[阴](修道院里的)食堂.

трапéзничание, -я[中](旧)трапéзничать 的动名词.

трапéзничать, -аю, -аешь[未]❶(旧)(在修道院食堂)进餐,用斋. ❷(谑)就餐,用餐.

трáпезный 及 **трапéзный**[形]трáпеза 及 трапéза 的形容词.

трапéзование, -я[中](旧)трапéзовать 的动名词.

трапéзовать, -зую, -зуешь[未](旧) = трапéзничать. ‖ 完 **потрапéзовать**.

трапецеидáльный; -лен, -льна[形]梯形的,像梯形的.

трапециеви́дный 及 **трапецеви́дный**; -ден, -дна[形]梯形的、像梯形的. -ое сечéние 梯形截面.

трапéция, -и[阴]❶(数)梯形. ❷(运动)吊杠;秋千.

трапецóид, -а[阳]梯形.

трапецоидáльный; -лен, -льна[形](数)梯形的.

трапецоэ́др, -а[阳](结晶)四角三八面体;(数)二十四面体.

трапп, -а[阳](矿)暗色岩.

трáппер, -а[阳](北美洲的)毛皮兽猎人

траппи́ст, -а[阳](宗)(天主教的)特拉伯苦修会修士.

трáпповый[形]трапп 的形容词.

трáсовый[形]трас 的形容词.

трасс 及 **трас**, -а[阳](矿)粗面凝灰岩,浮石凝灰岩.

трáсса, -ы[阴]❶路线,线路;航线. ~ лíнии электропередáчи 输电线路. ~ метрó 地下铁道的路线. кáбельная ~ 电缆路线. воздýшная ~ 空中航线. ~ нóвого канáла 新运河航线. провести́ путь по нóвой ~е 按新路线铺修道路. проложи́ть ~у полёта самолёта 开辟飞行航线. ❷道路. éхать по нóвой ~е 顺着新路线行驶. горнолы́жная ~ 山地滑雪路. автомоби́льная ~ 汽车路. ❸(曳光弹的)弹迹. ◇**трáсса ми́ра**(自行车赛的)和平线路.

трассáнт, -а[阳](财)(汇票)发票人,出票人.

трассáт, -а[阳](财)(汇票)受票人,付款人,支付人

трассёр, -а[阳]曳光管;曳光剂;曳光弹;曳光器.

трасси́рование[1], -я[中]трасси́ровать[1] 的动名词.

трасси́рование[2], -я[中]трасси́ровать[2] 的动名词.

трасси́ровать[1], -рую, -руешь[完,未]что 选线,定线

трасси́ровать[2], -рую, -руешь[完,未](что 或无补语)(财)发出汇票,出票

трасси́роваться[1], -руется[未]трасси́ровать[1] 的被动

трасси́роваться[2], -руется[未]трасси́ровать[2] 的被动

трасси́рóвка[1], -и[阴]选线,定线.

трасси́рóвка[2], -и[阴](财)出票,发出汇票.

трасси́рóвочный[形]选线用的,定线用的. ~ая вéха 定线标杆.

трасси́рующий, -ая, -ее[形]曳光的,留下光迹的. ~ие пýли 曳光弹.

трассови́к, -á[阳]线路敷设者,线路开辟者.

трассоискáтель, -я[阳]地下管道寻查器,寻线器.

трассолóгия, -и[阴](法)痕迹学.

трáта, -ы[阴]❶трáтить 1 解的动名词. ~ дéнег 花钱. пустáя ~ врéмени 白费时间 ❷[常用复数]费用,花费,开销. бóльшие ~ы 很大的一笔费用. ❸(旧)损失,损耗.

тра-тá 及 **тра-та-тá**[感]特拉一达一达(模拟音乐或其他有节奏的音响). Бей барабан: та-та! Тра-та-тá! 敲鼓吧:达一达! 特拉一达一达.

трáтить, -áчу, -áтишь; -áченный[未]когó-что❶花费,耗费,费,使用. ~ дéньги 花钱. ~ патрóны 消耗弹药. ~ си́лы 费力气. ~ себя́ 耗费精力. эконóмно ~ электри́чество 节约用电. напрáсно ~ словá 白费口舌. ~ мнóго на кни́ги 花很多钱买书. ❷损失,失去,丧失. ~ здорóвье 损坏健康. ~ значéние 失去意义. ❸[常用被过形](旧)咬坏,蛀坏 Продаётся стáрый фрак, трáченный мóлью. 出售被虫咬坏的旧燕尾服. ◇**дáром**(或 **напрáсно**) **трáтить пóрох** 白费劲. ‖ 完 **потрáтить** 及 **истрáтить**; 未,多次 **трáчивать**[现在时不用](俗).

трáтиться, -áчусь, -áтишься[未]❶(口语)на что 花钱,开销、花费;使用. ~ на поéздку 花旅费. Я не хочý, чтóбы ты трáтился для меня́. 我不想让你为我破费 Словá трáтились оби́льно, но говори́ли о прóстых вещáх. 话说了不少,可是讲的都是一般的事情. ❷ трáтить 的被动 ‖ 完 **потрáтиться** 及 **истрáтиться**(均用于 1 解).

трáтта, -ы[阴](财)汇票.

траттори́я, -и[阴](旧)(西欧的)旅店、小饭馆.

трáулер, -а[阳]拖网渔船. морози́льный ~ 有冷冻设备的拖网渔船.

трáулерный[形]трáулер 的形容词.

трáур, -а[阳]❶哀悼,服丧. объяви́ть ~ 宣布志哀. приспусти́ть флáги в знак ~а 下半旗志哀. ~ по роди́телям 为双亲服丧. Он в трáуре, не мóжет приня́ть приглашéния. 他在服丧,不能接受邀请. ❷丧服,孝衣,黑纱,黑框. Остáлась вдовóй и облеклáсь в пóлный трáур. 她成了寡妇,全身穿上了丧服. Мы нóсим трáур по мáтери. 我们为母亲戴孝. ❸(谑)(指甲里的)污垢. нóгти в ~е 指甲里全是污垢.

трáурница, -ы[阴](动)❶长吻蛱蝶,苧麻蛱蝶(Vanessa antiopa). ❷[复]蜂虻(Anthrax, Hemipenthes, Exoprosopa 等属的统称). кóнская трáурница-мýха 马长喙虻(Percosia equestris).

трáурность, -и[阴]трáурный 的抽象名词.

трáурный[形](副 **трáурно**)❶трáур 的形容词. ~ая повя́зка 志哀的黑纱. ~ венóк 花圈. ~ костю́м 丧服,孝衣. ~ая процéссия(或 ~ое шéствие)送殡的行列. ~ые дни 哀悼的日子. ~ марш 哀乐 ~ ми́тинг 追悼大会. ❷(转)悲伤的,忧郁的. ~ое настроéние 悲伤的心情. ~ое лицó 悲痛的面孔 ~ пейзáж 凄凉的景色.

трафарéт, -а[阳]❶图案板,镂花模板、镂花样板,漏字板. вы́водить бýквы на вы́веске по ~у 用漏字板在牌匾上把字母描出来. ❷(用漏字板、镂花模板等印刷出的)字、图案. ❸(转)刻板公式,老套套,旧框框. дéйствовать по ~у 照死板公式做. мы́слить по ~у 按老套套想.

трафарéтить, -éчу, -éтишь; -éченный[未]что(俗)用镂花模板粉饰;用漏字板刷字. ~ потолóк 用漏花模板粉饰顶棚.

трафарéтиться, -ится[未]трафарéтить 的被动.

трафарéтка, -и, 复二 -ток[阴]❶ трафарéтить 的动名词. ❷(口语)= трафарéт 1 解. ❸描笔,漏花刷子. ❹(矿)(淘金槽底上的)拦金挡板.

трафарéтность, -и[阴]трафарéтный 2 解的抽象名词.

трафарéтный[形]❶трафарéт 1 解的形容词. ~ые бýквы 镂刻的字母. ~ рисýнок 镂花模板的图画,镂花图案 ~ая печáть 漏花板印刷. ❷(转)(-тен, -тна)公式化的,刻板(式)的,千篇一律的(副 **трафарéтно**). ~ые фрáзы 公式化的句子. встречáть гостéй ~ой улы́бкой 用呆板的笑容迎接客人. ~ые литерáтýрные приёмы 刻板的文学手法.

трафарéточный[形](旧)= трафарéтный.

трафарéтчик, -а[阳]❶镂花模板制造工,漏字板制造工. ❷镂花师傅,漏字师傅.

трáфить, -флю, -фишь[未]❶(俗)朝…走,奔向;(旧)打中,击中. Кудá трáфите? 您上哪儿去? Шýтки мéтко трáфили в цель. 戏言切中了要害. ❷комý-чемý(俗)迎合…的意思,投…脾气. ❸(印染业用语)对花,对合花纹. ‖ 完 **потрáфить**(用于 2 解).

трáфиться, -ится[完](旧,俗)有…机会;办得到,能成功. ‖ 未 **трафля́ться**, -я́ется.

трафлéние, -я[中](纺织)(印花机的)对花,对合花纹.

трафля́ться[未]见 трáфиться.

трах[感]❶轰隆,咚,嘣(模拟打击、射击、雷鸣、炸裂时发出的巨响). Трах! Оскóлки кирпичá летя́т в вóздух от взры́ва. 轰隆! 爆炸后的碎砖瓦片飞向空中. ❷[用作谓语](口语)= трáхнуть 的过去时. Он изо всех сил трах кулакóм по столý. 他往桌上猛击一拳. ❸[用作谓语]表示突然、意外发生的动作或事件. Хотéл пообéдать — трах! — ресторáн закры́т. 想要吃饭,可是突然发现饭馆关门!

трáхать[未]见 трáхнуть.

трáхаться[1][未]见 трáхнуться.

трáхаться[2], -аюсь, -аешься[未](口语)性交,做爱.

трахеи́ды, -и́д[复](植)管胞.

трахеи́т, -а[阳](医)气管炎.

трахейноды́шащие, -их[复](动)有气管亚门(Tracheata).

трахе́йный[形]трахе́я 1 解的形容词.

трахеобронхи́т, -а[阳](医)气管支气管炎.

трахеобронхоскопи́я, -и[阴](医)支气管镜检查.

трахеомико́з, -а[阳](植)导管系真菌病害,维管束真菌病.

трахеотоми́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого* 给…作气管切开手术. ~ ра́неного 给伤员作气管切开手术.

трахеотоми́я, -и[阴](医)气管切开术.

трахе́я, -и[阴]❶(解)气管. ❷[复](动)(某些节肢动物的)气管. ❸[复](植)导管

трахика́рпус, -а[阳](植)棕榈;棕榈属(Trachycarpus). высо́кий ~棕榈,山棕,棕榈(T. excelsa).

трахили́да, -ы[阴](动)硬水母;[复]硬水母目(Trachylida).

трахимеду́за, -ы[阴](动)硬水母;[复]硬水母亚目(Trachymedusae).

трахи́т, -а[阳](地质)粗面岩.

трахи́товый[形]трахи́т 的形容词;粗面状的. ~ая структу́ра 粗面(岩)结构. ~ые ка́мни 粗面岩石.

тра́хнуть, -ну, -нешь[完及一次]❶(口语)轰隆一声,啪地一声,砰地一响,咚地一响(跌落、射击、爆炸时的响声);(用枪炮)打一枪,打一炮. Тра́хнул гром. 雷声轰隆一响. ~ из ружья́ 啪地一枪. ❷(*кого-что* 或无补语)啪地打一下,咚地一声砸去. ~ стака́н 啪嚓一声把玻璃杯打碎. ~ по спине́ 在背上啪地打一下. ❸[只用完成体](俗)代替运动动词,表示某动作迅猛,激烈(保留原动词的支配关系). Уберу́ с по́ля, всё распрода́м и тра́хну туда́. 等我收了庄稼,把一切都卖掉,就赶忙到那里去. ◇**тра́хнуть за га́лстук**(俗)喝醉. ‖未 **тра́хать**, -аю, -аешь.

тра́хнуться, -нусь, -нешься[完](口语)咚地一声栽倒;砰地一声碰上,啪地一声撞上. Ва́за тра́хнулась на́ пол. 花瓶啪地一声落在地板上. ~ голово́й о перекла́дину 脑袋砰地一声碰在横梁上. ‖未 **тра́хаться**, -аюсь, -аешься.

трахо́ма, -ы[阴](医)沙眼.

трахо́мный及 **трахомато́зный**[形]患沙眼病的. ~ больно́й 沙眼病患者.

трахт, -а[阳](俗) = тракт.

трах-тарара́х[感](口语) = трах.

тра́ченый[形]喂肥了的. ~ бо́ров 养肥了的骟猪.

тра́чивать[未,多次]见 тра́тить.

тре...及 **трёх...** 复合词第一部,表示"三…的";"由三部分或三个组成的",如 треуго́льник, трёхколёсный, треха́томный, трёхметро́вый.

тре́ба[1], -ы[阴]❶多神教献牲仪式. ❷(宗)(领洗、结婚等场合由信徒请求举行的)圣事,圣礼. соверша́ть (或 исполня́ть) ~у 行圣礼. ❸(旧,方)需要,需求;要求.

тре́ба[2][用作无人称谓语](方)必须,需要. Тебя́ нам не тре́ба. 我们不需要你. Мне тре́ба домо́й 我要回家去. Об э́том тре́ба поду́мать. 这得想一想.

требесе́нье, -я[中](旧,方)требеси́ть 的动名词.

требеси́ть, -ешу́, -еси́шь[未](旧,方)胡说八道,瞎扯;胡闹.

треби́ть, -и́т[未,无人称]*кого-что*(方) = тре́боваться.

тре́бище, -а[中]❶ = тре́ба[1] 1 解. ❷祭坛.

тре́бник, -а[阳](宗)(举行圣礼用的)圣礼书,圣礼记.

тре́бование, -я[中]❶тре́бовать 1,4 解的动名词. ~ де́нег 要钱. яви́ться по ~ю суда́ 应法院 的传唤而到 ❷要求. полити́ческие и экономи́ческие ~я 政治上和经济上的要求. предъяви́ть *кому* ~ 对…提出要求. испо́лнить *чьё* ~ 对…的要求予以照办. согласи́ться на *чьё* ~ 同意…的要求. по пе́рвому ~ю 有求必应. по *чьему* насто́йчивому ~ю 根据…的坚决要求. ~ соблюда́ть тишину́ 要求保持肃静 ❸[常用复数]要求;规章,规则. стро́гие ~я 严格的要求. ~я к экзамену́ющимся 考生须知. не снижа́ть ~й 不降低要求. высо́кие ~я к себе́ 对自己的要求高. техни́ческие ~я на изготовле́ние дета́ли 零件制造的技术规程. выполне́ние ~й уста́ва 遵行章程的规定. ~я ве́жливости 礼貌准则. ❹[常用复数]需要,需求. культу́рные ~я о́бщества 社会的文化需要. ~я наро́дного хозя́йства 国民经济的需要. ~я на меха́ 对毛皮的需求. ❺请领单,申请单. ~ на то́пливо 燃料请领单. подписа́ть ~ 在请领单上签字.

тре́бователь, -я[阳](公文)提出要求者,要求…的人.

тре́бовательность, -и[阴]тре́бовательный 1,2 解的抽象名词. изли́шняя ~ 过分严格的要求. ~ чита́телей 读者的严格要求. На́ша тре́бовательность к сло́ву должна́ быть о́чень большо́й. 我们对用词的要求应该是非常严格的.

тре́бовательный; -лен, -льна[形]❶严格要求的;要求很高的;苛求的,求全责备的(副 **тре́бовательно**). ~ нача́льник 要求严格的首长. ~ к себе́ 对自己要求很严格的. ~ в учёбе 学习上严格要求的. ~ая дисципли́на 严格的纪律. ~ая кри́тика 苛刻的批评. ~ чита́тель 苛求的读者. ❷(要求)坚决的;威严的;迫切的(副 **тре́бовательно**). ~ тон 威严的声调. ~ жест 坚决的手势. ~ые телефо́нные звонки́ 响得很急的电话铃声. ~ое жела́ние 迫切的愿望. ❸[只用长尾](旧)请领…的. ~ая ве́домость на вы́дачу за́работной пла́ты 工资请领单

тре́бовать, -бую, -буешь[未]❶(*кого-что*, *чего*, 接连接词 чтобы, 接动词不定式或无补语)要求;期望,指望. ~ свобо́ды 要求自由. ~ де́нег (或 де́ньги)要钱. ~ тишины́ 要求肃静. ~ выполне́ния обяза́тельств 要求履行义务. ~ повыше́ния зарпла́ты 要求提高工资. ~ объясне́ний у *кого* 要求…解释. ~ от писа́теля правди́вого описа́ния жи́зни 要求作家真实地描写生活. ~ докуме́нтов (或 докуме́нты)要求出示证件. квита́нцию 要求开收据. ~ помо́щника 要求给一位助手. ~ на во́дку (на чай)要小费. Он с пе́рвого дня войны́ насто́йчиво тре́бовал, что́бы его́ напра́вили на фронт. 从战争的第一天起他就坚决要求派他到前线去. ~ сократи́ть объёмы рабо́т 要求缩小工程规模. Смешно́ тре́бовать сочу́вствия от эгои́ста. 指望得到利己主义者的同情是可笑的. ❷(*чего*, 接连接词 чтобы 或不定式)迫使,促使;要,必须. Обстано́вка, в кото́рой живёт Катери́на, тре́бует, что́бы она́ лгала́ и обма́нывала. 卡捷琳娜生活的环境迫使她只能说谎和欺骗. Внеза́пно надвину́вшаяся опа́сность тре́бует бы́стрых реше́ний. 突如其来的危险要求迅速做出决定. Изви́листая доро́га тре́бовала неосла́бного внима́ния. 曲曲弯弯的道路要求注意力集中. ❸ *чего* 需要. Больно́й тре́бует поко́я. 病人需要安静. Рабо́та тре́бует квалифици́рованного руководи́теля. 工作需要懂业务的领导. Пчёлы тре́буют за собо́й большо́го ухо́да. 蜜蜂需要精心的照顾. ❹ *кого-что* 叫,找,召唤,传唤. Вас тре́буют к нача́льнику. 叫您到主任那儿去一趟. ~ *кого* в наро́дный суд 传…到人民法院 ◇**тре́бовать удовлетворе́ния** *от кого* 要求决斗. ‖完 **потре́бовать**.

тре́боваться, -буется[未]❶需要,要. Тре́буются де́ньги. 需要钱. Заво́ду тре́буются квалифици́рованные рабо́чие. 工厂需要熟练工人. Тре́буются врачи́ в отъе́зд. 需要到外地去工作的医生. Тре́буется но́вое помеще́ние. 需要一所新房舍. Тут не тре́буется больши́х зна́ний. 这里并不需要很多知识. На э́то тре́буется сли́шком мно́го вре́мени. 这需要太多的时间. Тре́буется доказа́ть. 需要证明. ❷ тре́бовать 的被动. ‖完 **потре́боваться**(用于 1 解)

тре́буемый[形]❶必需的,需要的. ~ое число́ 必需的数目. ❷召唤去的,传唤去的,叫去的. ~ офице́р 召唤去的军官.

требуха́, -и́[阴]❶内脏,下水,(俗)人的内脏. ❷(转)毫无用处的东西,不值一提的事.

требухо́вый[形]требуха́ 的形容词.

требуши́на, -ы[阴](俗) = требуха́ 1 解.

требуши́нный[形]требуши́на 的形容词.

требуши́ть, -шу́, -ши́шь[未]*что*(俗)开膛取出内脏.

трево́га, -и[阴]❶恐慌,惊慌;不安,担忧,担心,焦急. быть в ~е 恐慌不安. постоя́нная ~ за дете́й 总为孩子们担心. Се́рдце бьёт трево́гу. 心里惶恐不安. Охвати́ла трево́га. 感到惊慌不安. ❷慌,慌乱,忙乱. В до́меподняла́сь трево́га. 家里一片慌乱. На у́лицах шум, трево́га. 街上一片嘈杂和慌乱. ❸警报. возду́шная ~ 空袭警报. боева́я ~ 战斗警报. пожа́рная ~ 火警. авари́йная ~ 事故警报. сигна́лы ~и 警报信号. по ~е подня́ть а́рмию 用警报集合军队. отбо́й ~и 解除警报.

объяви́ть ~у 发警报. ❸[常用复数]令人担心的事,令人忧虑的事. Се́рдце его́ не зна́ет трево́г. 他不知道忧虑. жите́йские (或 повседне́вные) ~и 日常生活中的烦恼事. ◇**бить трево́гу** 敲警钟.

трево́жащий, -ая, -ее[形]引起恐慌的,令人不安的(副 **трево́жаще**). ~ая весть 令人不安的消息. ~ звук 使人惊恐的声音

трево́жить, -жу, -жишь[未]кого-что❶使惊慌,使不安,使担心,使焦虑. ~ се́рдце (或 ду́шу)使心情不安. Меня́ трево́жит отсу́тствие пи́сем от дру́га. 朋友没有来信,使我担忧. Состоя́ние больно́го трево́жит враче́й. 病人的状态使医生担心. ❷打搅,惊动,烦扰,搅扰;使疼痛,使受折磨. ~ сон 惊扰睡眠. ~ о́тдых 打扰休息. ~ тишину́ 打破寂静. Це́лый день его́ трево́жили посети́тели. 整天有客人来打搅他. Не трево́жь его́, пусть спит. 不要惊动他,让他睡吧. Его́ нача́ло трево́жить ста́рое ране́ние. 旧伤开始使他感到疼痛. Больно́го трево́жит ка́шель. 咳嗽折磨着病人. ❸挪动,移动,触动. ~ больну́ю но́гу 挪动病腿. ~ ра́ну 触及伤口. ❹刺激,触怒,使生气. Не трево́жь соба́ку. 别把狗惹恼. ◇**трево́жить** чьё **воображе́ние** 使…产生非分想法. ‖ 完 **встрево́жить**(用于1解)及 **потрево́жить**; -о́женный.

трево́житься, -жусь, -жишься[未]❶惊慌,不安,担心. ~ за сы́на 替儿子担心. Ве́ра вдруг поду́мала, как тепе́рь о них до́ма трево́жится мать. 薇拉突然想起,这时妈妈在家里多么为他们忐忑不安. Никогда́ в жи́зни он ниче́м не трево́жился. 他在生活里从来不为任何事情担忧. Душа́ трево́жится. 心里不安. ❷费心,费力,麻烦,劳驾. Не трево́жьтесь, я сам доста́ну. 您不要费心,我自己来取吧. ❸трево́жить 的被动. ‖ 完 **встрево́житься** 及 **потрево́житься**(均用于1解).

трево́жливый [形]〈旧〉容易惊慌不安的, за кого-что 容易为…担忧的(副 **трево́жливо**).

трево́жно [副]❶见 трево́жный. ❷[用作无人称谓语]惊慌不安,动荡不安. У меня́ на се́рдце так трево́жно, так неспоко́йно. 我感到心神不安,很不平静. На войне́ всегда́ трево́жно. 战时总是动乱不安的.

трево́жность, -и[阴]трево́жный 的抽象名词.

трево́жный; -жен, -жна[形]❶惊慌的,忧虑的,不安的;令人惊慌的,引起忧虑的(副 **трево́жно**). ~ое состоя́ние 担惊受怕的状态. ~ая ночь 惶惶不安的夜晚. ~ взгляд 惊慌的眼神. ~ые слу́хи 令人惊慌的谣言. ❷〈俗〉好惊慌的,好心神不宁的(副 **трево́жно**). ~ челове́к 好惊慌的人. Я ста́ла трево́жная, всё беспоко́юсь. 我变得容易惊慌了,老是心神不宁. ❸危险的;报警的,警报的. ~ое вре́мя 动乱的时代. ~ сигна́л 报警信号. ~ гудо́к 警报. ❹〈专〉紧急行动的,抢险的. ~ая гру́ппа 紧急行动小组;抢险小组.

треволне́ние, -я[中]❶〈旧〉暴风雨,海上风暴,海上风浪. ❷〈文语〉焦急,不安. пусты́е (或 напра́сные) ~я 无谓的焦急. ❸[常用复数]〈文语〉令人不安的事;操心事.

треволнённый [形]〈旧〉❶暴风巨浪的,波涛汹涌的,波浪滔天的. ~ океа́н 波涛汹涌的海洋. ❷动荡不安的. ~ая жизнь 动荡不安的生活. ~ое вре́мя 动荡不安的时期.

трегало́за 及 **трегалёза**, -ы[阴]〈生化〉海藻糖.

тре́гер, -а[阳]〈化〉载体

треглáвый [形]❶三个头的. ~ зме́й(童话中)三头蛇. ❷有三个峰的;有三个圆顶的. ~ая гора́ 有三个峰的山. ~ая це́рковь 三个圆顶的教堂.

трегра́нный [形] = трехгра́нный.

трегу́бый [形]❶〈俗〉三瓣嘴的,兔唇的,豁嘴的. ❷〈旧〉三倍的;三次的(副 **трегу́бо**). ~ая аллилу́йя 三呼哈利路亚.

тре́джен [рэ], -а[阳]〈运动〉特列文式游泳(爬泳的前身,两臂轮换出水,两腿剪水,单侧呼吸).

тред-юнио́н [рэ], -а[阳](英国等国的)工会,工联.

тред-юниони́зм [рэ], -а[阳]工联主义,工会主义.

тред-юниони́ст [рэ], -а[阳]工联主义者.

тред-юниони́стский [рэ][形]工联主义的;工联主义者的

тре́звенник, -а[阳]〈口语〉不喝酒的人.

тре́звенница, -ы[阴]〈口语〉тре́звенник 的女性.

тре́звенность, -и[阴] = тре́звость.

тре́звенный [形]❶〈俗〉= тре́звый (副 **тре́звенно**). ❷〈转,不赞〉心胸狭窄的,小气的,打小算盘的.

трезве́ть, -е́ю, -е́ешь[未]酒渐渐醒过来;渐渐清醒,变得更清醒. ‖ 完 **отрезве́ть**.

трезвёхонький; -нек, -нька[形]〈口语〉根本没喝醉的,完全清醒的. Он пря́мо с гуля́нки, но трезвехонек, притвори́лся пья́ным и утёк. 他径直从宴席上回来,非常清醒,他装作喝醉,溜掉了.

трезви́ть, -влю́, -ви́шь[未](кого-что 或无补语)使清醒,使更清醒些;使头脑清醒,使冷静.

трезвомы́слящий, -ая, -ее[形]头脑清醒的,冷静思考的.

трезво́н, -а(-у)[阳]❶(教堂的)钟声齐鸣. пра́здничный ~ 节日的钟声齐鸣. ❷〈转,口语〉纷纷议论. Пошёл трезво́н по всему́ го́роду. 全城纷纷议论起来了. ❸〈转,口语〉吵嚷,吵闹,打架. подня́ть ~ (或 зада́ть ~у)吵闹起来. ❹〈口语〉长久的铃声;嘹亮的鸟鸣声. ~ телефо́нов 电话铃声大作. В кварти́ре трезво́н. 住所里响起了长时间的铃声. ◇**трезво́н в уша́х** у кого 耳鸣,耳朵嗡嗡响.

трезво́нить, -ню, -нишь[未]❶(教堂里的钟)齐鸣. ~ к обе́дне 做弥撒的钟声齐鸣. ❷〈转,口语〉(о ком-чем 或无补语)散布谰言,传播闲话. ~ о собы́тии по всему́ го́роду 在全城散布这件事的流言. ❸〈口语〉(铃声)不停地响,用力摇铃,使劲按铃. ~ в звоно́к 用力摇铃. На стене́ трезво́нил телефо́н. 墙上的电话响个不停. ◇**трезво́нить во все колокола́**〈贬〉到处散布,到处宣扬.

тре́звость, -и[阴]❶тре́звый 1,3 解的抽象名词. привести́ пья́ного в по́лную ~ 使醉汉完全清醒. ~ ума́ 头脑的清醒. прийти́ в ~ 清醒过来. ❷戒酒,不饮酒. о́бщество ~и 戒酒协会.

трезву́чие, -я[中]〈乐〉三和弦. мажо́рное ~ 大三和弦. мино́рное ~ 小三和弦

трезву́чный [形]〈乐〉三和弦的.

тре́звый; трезв, -а́, -о, -ы́ 及 -ы; трезве́е; трезве́йший [形]❶清醒的,没有醉的;不醉人的. ~ челове́к 清醒的人. ~ое состоя́ние 清醒状态. ❷〈口语〉不喝酒的,不饮酒的(副 **тре́зво**). Он челове́к тре́звый, положи́тельный. 他是个不喝酒的正派人. ❸〈转〉冷静的,头脑清醒的(副 **тре́зво**). Он был челове́ком тре́звого ума́. 他是头脑清醒的人. тре́зво рассужда́ть 冷静地思考. ~ая оце́нка обстано́вки 对形势的清醒估计. смотре́ть ~ыми глаза́ми на что 冷静(清醒)地观察.

трезу́бец, -бца[阳]❶(希腊和罗马神话中海神的)三叉戟. ❷三股(齿)叉. бить ры́бу ~бцем 用三齿叉叉鱼.

трезу́бый [形]三齿的. ~ая острога́ 三股鱼叉.

трейспо́дняя, ей[阴]〈旧,俗〉= преиспо́дняя.

трейбова́ние, -я[中]〈冶〉灰吹(= капели́рование).

тре́йлер [рэ], -а[阳](长途旅行用的)汽车拖屋,活动拖屋.

трек, -а[阳]❶〈运动〉赛车场;赛车跑道. велосипе́дный ~ 自行车赛车场. ❷〈理〉(粒子)径迹.

трекбо́л, -а[阳]〈计算技术〉跟踪球.

трекля́тый [形]〈俗〉可诅咒的,很可恶的,该死的,万恶的.

тре́ковик, -а[阳]〈运动〉(赛车场上的)赛车运动员.

тре́ковый [形]трек 的形容词. ~ые го́нки(赛车场)赛车比赛.

трекра́тность, -и[阴] = троекра́тность.

трекра́тный [形] = троекра́тный.

трелева́ть, -лю́ю, -лю́ешь; трелёванный [未] что〈专〉集中,集运(木材).

трелева́ться, -лю́ется[未]трелева́ть 的被动.

трелёвка, -и[阴]трелева́ть 的动名词. ко́нная ~ 马力集材. тра́кторная ~ 拖拉机集材. механизи́рованная ~ 机械化集材. наземная ~ 地面集材.

трелёвочный [形]〈专〉集材的. ~ тра́ктор 集材拖拉机.

трелёвщик, -а[阳]集材工人.

тре́лить, -лю, -лишь[未]〈旧〉发颤音,以颤音歌唱,呖呖啼啭. Солове́й тре́лит. 夜莺呖呖啼啭.

трель¹, -и[阴]颤音;颤音的歌唱,啼啭. соловьи́ная ~ 夜莺的呖呖啼啭. ~ свистка́ 嘟嘟的哨子声. выводи́ть ~ 发出啼啭声. В дверя́х залился́ тре́лью звоно́к. 响起了丁零零的门铃声.

трель², -и[阴]〈专〉集材场,集材道(路).

трелья́ж, -а[阳]❶(供植物爬蔓的)棚架;(爬蔓植物交织成的)花墙. ❷三扇镜.

трелья́жный [形]трелья́ж 的形容词.

трема́ [不变,中]两点符;分音符(一种区别发音的符号,例如法语的 naïf 表示邻近的两个元音不构成二合元音).

трема́тода, -ы[阴]〈动〉吸虫;[复]吸虫纲(Trematoda).

трематодо́з, -а[阳]〈医〉吸虫病.

тремби́та, -ы[阴]〈乐〉特列姆比达号(乌克兰的一种民间木管乐器,长达三米).

тремола́ндо [рэ][副]❶〈乐〉震动,用震音. Э́то ме́сто ну́жно игра́ть тремола́ндо. 这个地方应该用震奏. ❷[用作名词,不变,中]震音(= тре́моло).

тремоли́ровать [рэ], -рую, -руешь[未]〈乐〉奏震音.

тремоли́т, -а[阳]〈矿〉透闪石.

тре́моло [рэ][不变,中]❶〈乐〉震音. Раздало́сь тре́моло скри́пок. 传来了小提琴的震音. ❷颤抖的说话声音.

тремонта́на, -ы[阴] = трамонта́на.

тре́мор [рэ], -а[阳]〈医〉震颤.

трен [рэ], -а[阳] = шлейф¹. ◇**трен жи́зни**〈旧,文语〉生活方式.

трена́ж, -а 及 -а́[阳]〈专〉❶(芭蕾舞、马戏等的)练习. бале́тный ~ 芭蕾舞练习. ежедне́вный ~ 每天的练习. ❷(机器等)试用,试运转.

тренажёр, -а[阳]〈专〉练习台,练习器. ~ для велосипеди́стов 自行车运动员练习器. трениро́вка космона́втов на ~ах 宇航员在训练器上练习.

трена́жный [形]трена́ж 的形容词.

тренд, -а[阳]趋势,倾向.

тре́нер, -а[阳]〈运动〉教练员. ~ футбо́льной кома́нды 足球队教练(员). ста́рший ~ 主教练,教练组长. ~ по пла́ванию 游泳教练(员).

тре́нер-преподава́тель, *тре́нера-преподава́теля* [阳]体校教员.

тре́нерская, -ой[阴]教练员室.

тре́нерский [形]тре́нер 的形容词. -ое иску́сство 教练法.

тре́нер-спорторганиза́тор, *тре́нера спорторганиза́тора* [阳](少年儿童的)体育活动教练兼组织者.

тре́нерша, -и[阴]〈口语〉тре́нер 的女性.

тре́нзель, -я, 复 *трензеля́* 及 *тре́нзели* [阳]❶马衔,马嚼子. отпусти́ть ~ 松开马嚼子. быть на ~ях 戴着嚼子. ❷〈乐〉一种三角形的打击乐器. ◇**привести́ на тре́нзеле** (或 **трензеля́х**)硬拖来,硬拉来. Сейча́с к нему́ сам пое́ду, и не я бу́ду, е́сли че́рез два́дцать мину́т на тре́нзеле его́ сю́да не приведу́. 现在我亲自去找他,20 分钟后如果我不把他硬拉来,我就不姓我的姓.

трензе́лька, -и, 复二 -лек[阴]马衔索,马衔链.

тре́нзельный [形]тре́нзель 的形容词.

тре́ние, -я[中]❶摩擦;摩擦力. Маши́ны изна́шиваются от тре́ния одни́х часте́й о други́е. 机器由于部件相互磨擦而损坏. си́ла ~я 摩擦力. вну́треннее ~ 内摩擦,内耗. сухо́е ~ 干摩擦. ~ скольже́ния 滑动摩擦. ~ при враще́нии 转动摩擦. коэффицие́нт ~я 摩擦系数. ❷[复]〈转〉磨擦,矛盾. ~я с заве́дующим 与主任的摩擦. ~я ме́жду сослужи́вцами 同事之间的摩擦. междуве́домственные ~я 部门间的磨擦. У них не возника́ло тре́ний. 他们之间没发生过磨擦.

тре́нинг, -а[阳]〈专〉❶调练,教练;训练制度. ~ лошаде́й 调练马. ~ боксера 训练拳击运动员. ❷训练室.

тренинтбо́л, -а[阳]训练用球.

трениро́ванность, -и[阴]трениро́ванный 的抽象名词.

трениро́ванный [形]❶受过良好训练的;锻炼过的. ~ гимна́ст 受过良好训练的体操运动员. -ая соба́ка 受过调练的狗. ~ое те́ло 受过锻炼的身体. ❷〈转,口语,谑〉受过严格训练的,科班出身的. ~ чино́вник 受过严格训练的官吏.

тренирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный [未] *кого-что* ❶教练,训练,调练,操练. ~ верхову́ю ло́шадь 调练乘骑的马. ~ футболи́стов 教练足球运动员. ❷锻炼,练习. ~ па́мять 锻炼记忆力. ~ хара́ктер 锻炼性格. Похо́дная жизнь хорошо́ тренииру́ет бойцо́в. 行军生活很好地锻炼战士. ‖ 完 **натренирова́ть**.

тренирова́ться, -ру́юсь, -ру́ешься [未]❶练习,锻炼. ~ пе́ред состяза́нием 赛前练习. ~ в стрельбе́ 练习射击. ~ в пла́вании 练习游泳. ❷тренирова́ть 的被动 ‖ 完 **натренирова́ться**(用于 1 解).

трениро́вка, -и, 复二 -вок [阴]教练;锻炼;练习. физи́ческая ~ 体育锻炼. ~ по пла́ванию 游泳训练. провести́ не́сколько трениро́вок 进行几次训练. ~ го́лоса 练声. ~ му́скулов 锻炼肌肉.

трениро́вочный [形]трениро́вка 的形容词. ~ матч 训练性比赛. ~ самолёт 教练机. ~ полёт 练习飞行. ~ костю́м 训练服.

тренконю́шня, -и, 复二 -шен[阴]训马场.

трено́г, -а[阳]〈俗〉= трено́га 1 解.

трено́га, -и[阴]❶ = трено́жник. ~ фотоаппара́та 照相机的三脚架. ❷三腿绊绳(把马的两条前腿和一条后腿系在一起,以防跑掉).

трено́гий [形]三只脚的,三条腿的. -ая подста́вка 三只脚的支架. ~ стул 缺一条腿的椅子. -ая крова́ть 三条腿的床.

трено́жить, -жу, -жишь[未] *кого-что* 用三腿绊绳绊(马腿).

трено́житься, -ится[未]трено́жить 的被动.

трено́жник, -а[阳]❶三脚架;三腿小桌. ~ киноаппара́та 电影机的三脚架. ❷(古代祭神的)三脚供桌.

трено́жный [形] = трено́гий.

тре́нчик, -а[阳]〈专〉窄皮带;小皮带,皮条(如步枪等的背带).

тренчко́т, -а[阳]胶布夹层风雨衣.

тренша́льтер, -а[阳]〈电〉断路开关,断路器.

трень-бре́нь [感]❶丁冬,丁丁冬冬(拨弄琴弦声). ❷[用作名词][-я 或不变,阳及 -и 阴]〈俗,蔑〉鸡毛蒜皮的琐事;没有用处的东西. От не́чего де́лать принялся́ за доро́жные впечатле́ния... Пишу́ обо всём понемно́жку: трень-бре́нь. 由于没有事干,我动笔写起旅途印象来…什么都写一点:都是些琐事.

тре́ньканье, -я[中]〈口语〉❶тре́нькать 的动名词;(琴弦发出的)丁冬声. ❷拨弄琴弦.

тре́нькать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶丁冬乱弹(弦乐器). ~ на балала́йке 丁冬乱弹巴拉莱卡琴. ❷(弦乐器)断续地丁冬作响;(金属、玻璃等)丁零当啷响;(鸟,虫)吱吱叫,唧唧叫. Ти́хо тре́нькала балала́йка. 巴拉莱卡琴断续发出轻轻的丁冬声. Тре́нькают шпо́ры. 马刺发出铮铮声. За пе́чкой тре́нькает сверчо́к 蟋蟀在炉子后边唧唧叫. ‖ 完,一次 **тре́нькнуть**. -ну, -нешь.

тре́нькнуть [完,一次]见 тре́нькать.

трёп, -а[阳]〈粗俗〉= трепотня́.

трепа́к, -а́[阳]特列帕克舞(俄罗斯一种快速、顿足的民间舞);特列帕克舞曲;特列帕克乐曲.

трепа́ла, -ы[阳及阴]〈俗,蔑〉饶舌的人,好瞎扯的人.

трепа́лка¹, -и, 复二 -лок[阴]❶〈俗〉饶舌的女人,好瞎扯的女人. ❷〈粗,俗〉放荡的女人,不正派的女人.

трепа́лка², -и, 复二 -лок[阴]打麻器.

трепа́ло, -а[中]❶ = трепа́лка². ❷〈纺织〉打手. иго́льчатое ~ 梳针打手. пи́льчатое ~ 锯齿打手.

трепа́льный [形]❶трепа́ние 的形容词. -ая маши́на 清棉机;打麻机;开毛机. ❷трепа́ло 的形容词.

трепа́льня, -и, 复二 -лен[阴]清棉车间;打麻车间.

трепа́льщик, -а[阳]清棉工;打麻工;抖丝工,绞丝松解工.

трепа́льщица, -ы[阴]трепа́льщик 的女性.

трепа́н, -а[阳]〈医〉环钻,圆锯.

трепана́ция, -и[阴]〈医〉环钻术,环锯术. ~ позвоно́чника 脊椎环锯术. ~ че́репа 颅骨环锯术.

трепа́нг, -а[阳]〈动〉海参,刺参(Holothuria, Stichopus, Cucumaria 等属中可食动物的名称).

трепа́нговый [形]трепа́нг 的形容词.

трепа́ние, -я[中]трепа́ть 的动名词. дру́жеское ~ по плечу́ 友好地拍肩膀. ~ льна 打麻. ~ ше́рсти 开毛.

трепани́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что*〈医〉环钻,环锯;给…作环锯手术. ~ че́реп 环锯颅骨. ~ больно́го 给病人

作环锯手术.

трепани́роваться, -руется [未] трепани́ровать 的被动

трепану́ть [完, 一次] 见 трепа́ть.

трепану́ться [完,一次] 见 трепа́ться.

трёпаный [形] ❶(专)打过的,梳过的,升过的(指纤维). ~ лен 打过的亚麻. ~ое волокно́ 弹过的纤维. ❷(口语)撕破的,弄破的,穿破的. ~ая кни́га 翻烂的书. ~ое пла́тье 穿破的衣服. ❸(口语)披散的,散乱的. ~ые во́лосы 披散的头发. ❹(口语)(在战斗中)受到损失的. ~ые та́нковые диви́зии 在战斗中遭受损失的坦克师.

трепа́ть, *треплю́, тре́плешь* 及(口语)*тре́пешь; трёпанный* [未] ❶*кого-что* 揉搓;揉来揉去;*по чему*(温存地)抚摸,拍打;*что* 扯(开),拽(断),撕(破);(口语)*кого за что* 揪(疼);(口语)(风)拂动,吹拂. ~ бо́роду 揉搓胡子. ~ руко́й по шее́ скакуна́ 用手抚摸跑马的脖子. ~ *кого* по плечу́ 拍打…的肩膀. ~ ста́рые кана́ты на па́клю 把旧绳索撕成麻屑. ~ *кого* за́ уши 揪…的耳朵. Во́лосы её трепа́ло на ветру́. [无人称] 风吹拂着她的头发. ❷*что*(口语)(常穿或不经心)穿坏,用破. ~ сапоги́ 把靴子穿坏. ~ кни́ги 弄坏书. ❸(转,口语)*кого* 常常数落,常常指责,常常提到. И́мя её постоя́нно тре́плют в газе́тах. 报纸上经常提到她的名字. —Тре́плют вас за статью́? —сочу́вственно спроси́л он. "为这篇文章您经常挨说吧?"他同情地问. ❹(转,粗俗)(*о ком-чём, про кого-что* 或无补语)胡扯,乱说;饶舌. ~ языко́м (或 языка́ми) 瞎扯. Он, зна́ешь, како́й! Чуть что, сейча́с язы́к распу́стит и пойдёт трепа́ть. 要知道,他就是这样一个人! 一有点什么事就瞎嘴胡说. Пра́вда, тре́плют про неё мно́го, да ведь на чужо́й рото́к не наки́нешь плато́к. 是的,关于她的闲话很多,可是也不能去堵别人的嘴呀. ❺*кого за что*(口语)揍,打;(转)缠住(敌人)打(使受重创). За э́то его́ поря́дком трепа́ли. 为这件事把他狠狠揍了一顿. Безо дня и ча́са переды́шки мы бу́дем бить, трепа́ть и уничтожа́ть враго́в. 我们要不停歇地打击、重创并消灭敌人. ❻*чем*(口语)抖动,掮动,摆动. ~ кры́льями 抖动翅膀. ❼*кого-что*(口语)(风浪等)摇荡,拍打,颠簸;(疾病等)使哆嗦,使发抖. Во́лны трепа́ли ло́дку. 波浪颠簸着小船. Его́ тре́плет лихора́дка. 发疟疾使他直打哆嗦. ❽(俗)拍,击,敲. ~ в ладо́ши 拍掌,鼓掌. ❾*что* 清(棉),打(麻),开(毛). ~ лен 打亚麻. ◇**по́пусту** (或 **понапра́сну**) **язы́к трепа́ть**(俗)说废话,瞎扯. **трепа́ть не́рвы** 1)发火,发脾气. 2)*чьи* 或 *кому* 刺激…的神经. **трепа́ть хвосты́** (或 **ю́бки**) 过放荡生活,乱搞. **хвосто́м трепа́ть**(俗)游游逛逛,闲逛. ‖完,一次 **трепну́ть**, *-ну́, -нёшь*(旧)(用于1解)及 **трепану́ть**, *-ну́, -нёшь*(俗)

трепа́ться, *треплю́сь, тре́плешься* 及(口语)*тре́пешься* [未] ❶摆动,飘扬,招展;抖动. Фла́жки́ тре́плются в во́здухе. 小旗在空中飘扬. Во́лосы тре́плются на ветру́. 头发随风飘动. ❷(长东西被拖拉或爬行时)拖上灰尘,蹭上泥污. Подо́л тре́плется по земле́. 下摆在地上拖脏了. ❸(口语)(常穿戴或不经心而)穿破,弄坏;(转)(神经、身体等)变糟,变坏. Кни́га тре́плется. 书揉搓坏了. О́бувь тре́плется 鞋穿破了. ❹(俗)奔忙,奔走,忙碌. А ей, зна́ете, везде́ забо́та: с утра́ тре́плется по го́роду. 要知道,她的事儿太多了,一清早就在城里奔波. ❺(俗)闲逛,无所事事. Где он тре́плется по це́лым дням? 他整天在什么地方闲逛呀? Что, в са́мом де́ле, по теа́трам-то трепа́ться молодо́й де́вушке! 真的,一个年轻姑娘在剧场进进出出有多不好! ❻(俗)经常变换住处;频繁地调换工作. Как быть-то, потесни́мся как ни на есть, а то кому́ охо́та по постоя́лым трепа́ться? 没办法,我们就挤挤吧,要不谁愿意从这个旅店到那个旅店搬来搬去呢? ❼(粗俗)(男女间)厮混,胡搞. Це́лый год с ней трепа́лся. (他)跟她勾勾搭搭有一年整. ❽(俗)瞎扯,胡说八道;说露,泄露. Хва́тит трепа́ться о пустяка́х! 别瞎扯废话啦! Ни одному́ моему́ сло́ву не ве́рят. Ду́мают, я тре́плюсь. 我说的话他们一句都不相信,以为我在瞎胡扯. То́лько не трепа́ться, слы́шишь? 你可别说出去,听见了吗? ❾ трепа́ть 1,2,4,9 解的被动. ‖完,一次 **трепану́ться**, *-ну́сь, -нёшься*(俗)(用于8解).

трепа́ч, *-а́* [阳] ❶开毛工人,清棉工人,打麻工人. ❷(粗俗)饶舌的人,好瞎扯的人. ❸(粗俗)搞不正当男女关系的人,生活放荡的人.

трепа́чка, *-и*, 复二 *-чек* [阴](粗俗) трепа́ч 2,3 解的女性.

трепачо́к, *-чка́* [阳](口语) трепа́к 的表爱.

тре́пел, *-а* [阳](矿)硅藻土;板状硅藻土.

тре́пельный [形] 硅藻土的;硅藻土制的. ~ кирпи́ч 硅藻土砖. ~ порошо́к 硅藻土粉.

тре́пет, *-а* [阳] ❶颤动,摆动,哆嗦,颤抖,抽搐,痉挛;(心脏)突突跳;(灯、火)闪烁. ~ ли́стьев 树叶摆动. лёгкий ~ руки́ 手微微颤抖. сказа́ть с лёгким ~ом в го́лосе 声音有些颤抖地说. предсме́ртный ~ 死前的痉挛. ~ се́рдца 心突突跳. ~ огня́ 灯光闪烁. Она́ с тре́петом вошла́ в ко́мнату. 她哆嗦着走进屋子. ❷(文语)激动;(转)*чего*(生气)勃勃. ~ восто́рга 狂喜的激动. привести́ *кого* в ~ 使…心情激动. Одно́ одобри́тельное сло́во уже́ броса́ло его́ в сла́дкий тре́пет. 一句鼓励的话就使他欣喜若狂. Во всём чу́вствуется бу́йный тре́пет расту́щей жи́зни. 处处都感到生气勃勃. ❸(转)恐惧,恐怖. наводи́ть ~ *на кого* 使…恐惧. держа́ть *кого* в ~е 使…处于恐怖中. испы́тывать ~ *перед кем* 在…面前感到战战兢兢. с ~ом ждать изве́стия 提心吊胆地等着消息.

трепета́ние, *-я* [中] трепета́ть 的动名词. ~ ноздре́й 鼻翼颤动.

трепета́ть, *-ещу́, -е́щешь* [未] ❶*чем, от чего* 颤动,摆动,飘扬,招展;(灯、火光等)若隐若现,时暗时明;(声音等)发颤. Кры́лья ба́бочки трепе́щут. 蝴蝶的翅膀在颤动. Го́луби трепе́щут кры́льями. 鸽子拍打着翅膀. Знамёна трепе́щут в во́здухе. 旗帜在空中飘扬. А́лые щёки трепе́щут сде́ржанным сме́хом. 绯红的双颊由于要忍住笑而颤动. Ли́стья трепе́щут от сла́бого дунове́ния ве́тра. 微风徐徐,树叶颤动. Лампа́да ту́склая трепе́щет. 长明灯的暗淡灯光摇曳着. ❷*чем*(某种强烈感情触发)内心颤抖;(转)呈现,显现,显露. Се́рдце трепе́щет мучи́тельно. 心痛苦地颤抖. ~ всем те́лом 全身发抖. ~ от восто́рга 乐得心里嘣嘣直跳. ~ от гне́ва 气得发抖. ~ от у́жаса (或 стра́ха) 吓得心跳. Всё трепе́щет жи́знью, всё проникнуто е́ю. 一片生机,处处生气勃勃. ❸(转)*перед кем-чем, при ком-чём* 及(旧)*кого-чего* 非常害怕,战战兢兢;(*за кого-что* 或无补语)很担心,很不放心. ~ пе́ред нача́льством 在领导面前战战兢兢. ~ от одного́ и́мени 或 при (одно́м) и́мени *кого* 听到…的名字就害怕. Все трепета́ли его́ гро́зного взгля́да. 大家都害怕他的严厉的目光. ~ за чью жизнь 为…生命安全担心. ~ за дете́й 为孩子担心.

трепета́ться, *-ещу́сь, -е́щешься* [未](口语) = трепета́ть 1 解; 全身颤动,挣扎. Ры́ба трепе́щется в сетя́х. 鱼在网里挣扎.

тре́петнолистный 及 **трепетоли́стный** [形] 树叶颤动的. ~ая оси́на 树叶颤动的山杨.

тре́петность, *-и* [阴] тре́петный 的抽象名词.

тре́петный; *-тен, -тна* [形](副 **тре́петно**)(文语) ❶颤动的,摇曳的;发抖的,哆嗦的;(心跳、呼吸)急促的;(灯火)忽明忽暗的,闪烁的;(声音)发颤的. ~ая листва́ 颤动的树叶. ~ое зна́мя 飘动的旗帜. ~ая рука́ 哆嗦的手. ~ые кры́лья ба́бочки 蝴蝶颤动的翅膀. ~ое дыха́ние 急促的呼吸. ~ огонёк 时隐时现的一点火光. ~ го́лос 颤抖的声音. ❷激动兴奋的;忐忑不安的. ~ая улы́бка 激动的微笑. тре́петно наблюда́ть *за чем* 忐忑不安地注视…. ~ое ожида́ние 忐忑不安的等待. ❸(旧)很害怕的,战战兢兢的,胆怯的. ~ая оленю́ха 胆怯的母鹿. ~ая де́вка 怯生生的少女.

трепе́ц, *-пца́* [阳] = трепа́льщик.

трепе́щущий, *-ая, -ее* [形] 内心激动的;忐忑不安的. ~ая жизнь 充满激情的生活. ~ее ожида́ние 忐忑不安的等待.

трёпка, *-и*, 复二 *-пок* [阴] ❶трепа́ть(4,5 解除外)的动名词. ~ пла́тья 拂动衣服. ~ льна 打亚麻. ❷(俗)揍,打(常伴有揪头发、揪耳朵等动作);斥责,申斥. зада́ть *кому* ~у 把…揍一顿.

трепли́вый [形](粗俗)爱闲扯的,饶舌的.

трепло́, *-а́* [中] ❶(方) = трепа́лка[2]. ❷(粗俗)好闲扯的人,饶舌的人.

трепну́ть [完,一次] 见 трепа́ть.

трепня́, -и́[阴](俗) = трепотня́.
трепотня́, -и́[阴](粗俗)无聊的话,闲扯,扯淡.
трепу́шка, -и,复二-шек[阴](俗)❶妓女;淫荡的女人 ❷好闲扯的女人;好吹嘘的女人
трепыха́ние, -я[中](口语)трепыха́ть(-ся)的动名词.
трепыха́ть, -а́ю, -а́ешь[未](口语) = трепыха́ться. ‖完.一次 **трепыхну́ть**, -ну́, -нёшь.
трепыха́ться, -а́юсь, -а́ешься[未](口语)❶颤动,抖动,飘动、摆动;颠簸;跳动;闪烁;全身颤抖. Ры́ба трепыха́ется на песке́. 鱼在沙滩上乱蹦. Ра́неная пти́ца трепыха́ется. 受伤的鸟全身颤抖. Ло́дочка трепыха́ется на во́лнах. 小船在浪里颠簸. Занаве́ски трепыха́лись от ве́тра. 窗帘被风吹得不住地摆动. На стена́х, трепыха́ясь, пляса́ли о́тблески огня́. 映在墙上的火光闪烁跳动. ❷(转)激动,着急;忐忑不安. ~ из-за пустяко́в 为小事忐忑不安. ‖完. 一次 **трепыхну́ться**, -ну́сь, -нёшься.
трепыхну́ть [完, 一次]见 трепыха́ть.
трепыхну́ться [完, 一次]见 трепыха́ться.
треск, -а(-у)[阳]❶破裂声,折裂声,喀嚓声;噼啪声,哒哒声,唧唧叫声. ~ су́чьев 干树枝的折断声. ~ льда 冰块的破裂声. ~ костра́ 篝火的噼啪声. ~ гро́ма 霹雷声 ~ мото́ра 发动机的嗒嗒声. пулемётный ~ 机枪的哒哒声. ~ кузне́чиков 螽斯的唧唧叫声. ~ мужски́х и же́нских голосо́в 男男女女叽叽喳喳的说话声. ❷(转,口语)炫耀,显摆;漂亮话. рабо́тать без шу́ма и ~а 不声不响地埋头工作. ◇**с тре́ском провали́ться** 丢人,出丑;彻底垮台.
треска́[1], -и́[阴](动)大西洋鳕(Cadus morhua). тихоокеа́нская ~(大头)鳕(G. macrocephalus). солёная ~ 腌鳕鱼.
треска́[2], -и́[阴](方)碎片,碎渣.
тре́скание[1], -я[中]тре́скаться[1]的动名词.
тре́скание[2], -я[中]тре́скать[2]的动名词.
тре́скать[1] [未]见 тре́снуть.
тре́скать[2], -аю, -аешь[未](что 或无补语)(粗俗)(贪婪地或大量地)吃,喝. Тре́скай, что даю́т. 给你什么,你就使劲吃. ‖完 **потре́скать**[2].
тре́скаться[1], -ается[未]裂,爆出裂隙,出现裂纹;爆裂 Потоло́к тре́скается. 天花板出现了裂缝. Ко́жа тре́скается. 皮肤裂了 На реке́ тре́скался лёд. 河上的冰裂缝了. Голова́ тре́скается. (转,口语)脑袋要炸了. ‖完 **потре́скаться**, -ается
тре́скаться[2] [未]见 тре́снуться.
треско́вый [形]❶треска́ 的形容词. ~ жир 鳕鱼油. ~ое филе́ 鳕鱼肉. ❷[用作名词] **тресковые**, -ых[复](动)鳕科(Gadidae).
трескол́овный [形]捕鳕鱼的,捕鳕鱼用的.
трескообра́зный [形]❶像鳕鱼的. ❷[用作名词] **трескообра́зные**, -ых[复](动)鳕目(Gadiformes).
трескотня́, -и́[阴](口语)❶(持续不断的)噼啪声,哒哒声;嘶唧叫声. ~ мото́ра 发动机的嗒嗒声. ~ сверчко́в 蟋蟀的唧唧叫声. ~ пулемётов 机枪的哒哒声. ~ голосо́в 叽叽喳喳的说话声 ❷(转)喋喋不休的闲话,没完没了地唠叨.
треску́н, -а́[阳]❶(口语)不住发干裂声的东西;喋喋不休的说话人. кузне́чик-треску́н 不住唧唧叫的螽斯. моро́з-треску́н (民诗)冻得咯咯响的严寒. ❷(方)贪吃的人,大吃大喝的人.
треску́нья, -и,复二-ний[阴](俗)треску́н 的女性.
треску́чий, -ая, -ее[形](副 **треску́че**)(口语)❶发折断声的,发破裂声的,噼啪响的,喀嚓响的. ~ие дрова́ 烧得噼啪响的木柴. ~ го́лос(或~ая речь)叽叽喳喳的说话声音. ❷(转)空洞而夸张的,夸夸其谈的,夸大其词的. ~ие фра́зы(或 слова́)漂亮的空话 ~ие рекла́мы 大吹大擂的广告. ◇**треску́чий моро́з** 树木等被冻得咯咯响的寒冷,酷寒.
тре́снувший, -ая, -ее[形]❶有裂纹的. ~ая таре́лка 有裂纹的盘子. ❷(转)刺耳发颤的(指噪音).
тре́снутый [形](口语)❶有裂缝的,有裂口的,有裂纹的. ~ стака́н 有裂纹的玻璃杯. ❷刺耳发颤的(指噪音)
тре́снуть, -ну, -нешь[完]❶发噼啪声,作喀嚓声,作折裂声;哒哒响. Тре́снула ве́тка. 树枝喀嚓响了一声. ❷裂,爆裂开,出裂隙,现出裂纹 Стака́н тре́снул. 玻璃杯炸了. Штукату́рка тре́снула. 墙皮上出现了裂纹. Шкаф тре́снул. 衣柜裂了. Ко́жа на рука́х тре́снула. 手上的皮肤裂了. ❸(转,口语)垮台,完蛋. Афе́ра тре́снула. 欺诈行为失败了. Предприя́тие тре́снуло. 企业破产了. ❹(кого-что 或无补语)(俗)使劲拍打,狠揍. ~ кулако́м по́ столу 用拳头猛捶桌子. ~ кого по ше́е(粗)使劲拍打…的脖子 ❺от чего(俗)受不了,要命 Ой, пощади́! пра́во, тре́сну со́ смеху. 哎哟,饶了我吧! 真的,我要笑破肚肠啦. Когда́ он узна́ет, тре́снет от зло́сти. 他要是知道了,准得气炸了肺. ~ от доса́ды 愁断了肠. ◇**скоре́е тре́сну** (或 **тре́снешь**), **чем...** (俗)我(你)宁肯死也不… **хоть тре́сни**(俗)无论如何努力(设法),无论想什么办法(也…) Хоть тре́сни, не соглаша́ется. 无论想什么办法,他也不同意. **чтоб ты тре́снул** (或 **тре́снула**)(俗,骂)你怎么不死;你死了得啦 ‖未 **тре́скать**[1], -аю, -аешь(用于4解).
тре́снуться, -нусь, -нешься[完]чем обо что(俗)很重地撞在…上,碰在…上. ~ голово́й о притолоку 脑袋碰在门楣上. ‖未 **тре́скаться**, -аюсь, -аешься.
трест, -а[阳]托拉斯;联营组织;(专业)公司. строи́тельный ~ 建筑托拉斯. промы́шленный ~ 工业托拉斯. ◇**мозгово́й трест** 智囊团.
треста́, -ы́[阴](农)干麻茎(指经过沤晒的麻茎).
трести́ровать, -рую, -руешь[完,未]что(经)组织(成为)托拉斯,使托拉斯化;组成联营组织. ~ предприя́тия 把几个企业联合成为托拉斯. ~ капита́л 使资本托拉斯化.
трести́роваться, -руется(经)❶[完,未]托拉斯化. ❷[未]трести́ровать 的被动.
трест-компа́ния, трест-компа́нии[阴]信托公司
трестови́к, -а́[阳](口语)托拉斯(或联营组织)的工作人员.
тре́стовский [形]трест 的形容词.
трестплоща́дка, -и, 复二-док[阴]托拉斯(或联营组织)的建筑工地
тресь [用作谓语]使劲拍一下. Вот я сейча́с тебя́ —— тресь! 看我使劲给你一下!
третёводни [副] = третьёводни.
третёвось [副](方) = третьевось.
трете́йский [形]仲裁的,公断的 ~ судья́ 仲裁法官;公断人. ~ суд 仲裁法庭.
тре́тий, -ья, -ье❶[顺序数词]第三. ~ год 第三年. ~ье изда́ние 第三版. ~ья пятиле́тка 第三个五年计划. ~ час 第三小时;从两点到三点之间. ~ья дека́да января́ 一月下旬. Сего́дня тре́тье число́. 今天是三号. ка́ждый ~[用作名词]每三个人里有一个. ❷[形]第三者的. транзи́т че́рез ~ьи стра́ны 通过第三国的(过境)运输. реше́ние спо́ра ~ьим лицо́м 由第三者解决争端. незаинтересо́ванный ~[用作名词]不相干的第三者. ❸[形]很不重要的;低级的,劣等的;三等的. на ~ьем пла́не 处于不重要的地位. чай ~ьего со́рта 劣等茶叶. ваго́ны ~ьего кла́сса 三等车厢. ❹[用作名词] **тре́тье**, -ьего [中]第三道菜(甜食). Что сего́дня на тре́тье? 今天的第三道菜是什么? ❺[用作插入语] **тре́тье**(旧,俗) = в-тре́тьих. ❻[用作名词] **тре́тья**, -ей[阴]三分之一. две ~ьих 三分之二. ❼[用作代词]列举时表示:还有…,其他…,另外…◇**в тре́тьем году́**(在)前年. **в тре́тьем лице́** (与 говори́ть, писа́ть 连用)用第三人称(说、写). **в тре́тьи ру́ки** (与 отда́ть, переда́ть, перейти́ 等连用)(交给、转给、转到)第三者. **до тре́тьих петухо́в** 鸡叫三遍,黎明时分. **из тре́тьих рук** (或 **уст**)(与 узна́ть, услы́шать, купи́ть, получи́ть 等连用)间接(得知,听说,买来,得到). **по́сле тре́тьих петухо́в** 鸡叫三遍(黎明)后. **с тре́тьими петуха́ми** 鸡叫三遍(黎明)时. **тре́тий во́зраст** 高龄,年逾古稀. лю́ди тре́тьего во́зраста 年逾古稀的老人. **тре́тий звоно́к** 1)(车、船出发前的)最后一遍铃. 2)(戏剧、电影开始前的)最后一遍铃. **тре́тье отделе́ние**(史)第三厅(俄国1862年所设政治密探机关). **тре́тье поколе́ние** 第三代. **тре́тье сосло́вие**(史)第三等级(法国1789年革命前无特权的城市及农村居民,多指市民及资产阶级;别于贵族等级和僧侣等). **тре́тьего го́да** 两年前;前年. **тре́тьего дня** 两天前;前天. **тре́тьей руки́** 或 **тре́тьего разбо́ра** 不怎么好的,一般的. **тре́тьи ли́ца**(法)第三者(民事诉讼程序的参加者) **Тре́тья респу́блика**(史)第三共和国(1870年9月4日法国

推翻第二帝国后建立的资产阶级共和国). **трéтья скóрость** (汽车)三档;第三速度.(**увольнéние**) **по трéтьему пýнкту** 按第三条免职(旧俄一种对思想危险的官吏不经裁判即免职的办法)

третирование, -я[中]третировать 的动名词

третировать, *-рую, -руешь*[未]❶(旧)对待,看待. Мáчеха третировала ее, как рабыню.继母拿她当女奴看待 ❷鄙视,蔑视,傲视. ~ прéжнего дрýга 瞧不起过去的朋友 ~ подчинéнных 鄙视下属.

третироваться, *-руется*[未]третировать 的被动.

третичный[形]第三阶段的,第三期的;(地质)第三纪的,第三系的;第三级的,第三种类的. -ая фóрма болéзни(第)三期病. ~ период(地质)第三纪 ~ая систéма(地质)第三系 -ые отношéния 第三级关系 ~ сéктор 第三部类.

третник, -а[阳](技)铅焊锡(含 2/3 锡,1/3 铅).

третнóй[形](旧)三分之一的;一年的三分之一的,四个月的. ~áя прибáвка 三分之一的加价;三分之一的增加额(量). ~áя ведомость 四个月的表报

треть, *-и*, 复 *-и*, *-éй*[阴]三分之一. ~ гóда 一年的三分之一,四个月. две ~и 三分之二. ~ зарплáты 薪金的三分之一.

третье...[复合词第一部]表示"第三(级)的",如 третьеочереднóй, третьеклáссный, третьесóртный.

третьёводни[副](旧,俗)前天.

третьёводнись[副](方)前天.

третьёводнишний 及 **третьёгодняшний**, *-яя, -ее*[形](旧,俗)前天的

третьёвось[副](方)= третьёводни.

третьегóдичный[形]前年的.

трéтьего-дни[副](旧,俗)= третьёводни.

третьегóдний, *-яя, -ее*[形]两年前发生的,前年发生的

трéтьегоднись[副]= третьёводнись.

третьегóдничный[形]前年的.

третьегóдняшний 及 **третьёгодняшний**, *-яя, -ее*[形](旧)前天的.

третьёгось[副](方)= третьевось.

третьеинтернационалисты[тэ], *-ов*[复](政)第三国际派(指 1922 年末形成的意大利社会党的左派).

третьеклáссник, *-а*[阳](中小学)三年级学生.

третьеклáссница, *-ы*[阴]третьеклáссник 的女性.

третьеклáссный[形]第三级的,第三类的,第三等的;(口语)下等的,平常的.

третьеклáшка, *-и*, 复二 *-шек*[阳及阴](口语)(中小学)三年级学生. Сегóдня у третьеклáшек пионéрский сбор.今天三年级小学生开少先队会.

третьекýрсник, *-а*[阳](高等学校)三年级学生.

третьекýрсница, *-ы*[阴]третьекýрсник 的女性.

третьеочереднóй[形]无关紧要的(在首要的和次要的之后的). ~ вопрóс 无关紧要的问题.

третьеразря́дник, *-а*[阳]三级运动员.

третьеразря́дница, *-ы*[阴]третьеразря́дник 的女性.

третьеразря́дный[形]三等的,三级的;(口语)极平常的. ~ писáтель 很平常的作家.

третьесóртный[形]三级的,三等的;(口语)极平常的. ~ товáр 三等货物.

третьестепéнный; *-éнен, -éнна*[形]很不重要的,无足轻重的;三流的 ~ая роль 很不重要的角色. ~ живопи́сец 三流画家.

третья́годняшний, *-яя, -ее*[形](旧俗)= третьёводнишний.

третья́к, *-á*[阳]❶(农)两岁多的马(或牛);两岁多的动物. ❷[集](林)出三块料的原木(按 9 俄尺长加工可以出三块原木). ❸低档(商)品.

Третьякóвка, *-и*[阴](口语)特列季雅科夫画廊.

треугóлка, *-и*, 复二 *-лок*[阴](旧俄时代)三角制帽.

треугóльник, *-а*[阳]❶(数)三角形;三角板,三角形的东西. тупоугóльный ~钝角三角形. прямоугóльный ~直角三角形. равнобéдренный ~等腰三角形. желéзный ~三角铁. деревя́нный ~三角形的木框;木制三角板. солдáтский ~士兵的信(无信封、叠成三角形的信). ❷(乐)三角铁(一种打击乐器). ❸(口语)(机关、企业中由党、政、工会组成的)三人领导小组. ❹[大写](天)三角(星)座,北三角(星)座. Южный Треугóльник 南三角(星)座. ❺(1943 年前苏联军队准尉、中士佩戴的)三角形领章. ❻(转)三角恋爱,三角关系.

треугóльничек, *-чка*[阳](口语)треугóльник 的指小表爱.

треугóльный[形]三角(形)的;有三个角的 ~ая плóщадь 三角形广场.

треýх, *-а*[阳]❶带护耳的男式棉帽. зáячий ~带护耳的兔皮帽. ❷(旧俗)(打)嘴巴. дать ~а 打耳光.

треф, *-а*[阳](犹太教)禁忌的食物.

трéфа[阴]见 трéфы. пойти́ ~ой 出梅花牌.

трéфка, *-и*, 复二 *-фок*[阴](俗)= трéфа.

трефнóй[形](犹太教)禁食的. ~óе мя́со 禁食的肉

трефóвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴](俗)= трéфа

трéфовый 及 **трефóвый**[形]трéфы 的形容词. ~ валéт 梅花 J

трефóлевый[形]трефóль 的形容词.

трефóль, *-и*[阴](植)= трифóль.

трефóльный[形]трефóль 的形容词;睡菜浸泡的. ~ая вóдка 睡菜泡的酒.

трефóн, *-а*[阳](生理)滋养素.

трéфы, *треф, трéфам*[复](单(俗)**трéфа**, *-ы*[阴])(扑克牌的)梅花牌. дáма треф 梅花 Q.

трёх...(无重音)[复合词第一部]表示"三",如 трёхáктный, трёхколёсный, трёхэтáжный.

трёхáктный[形]三幕的. ~ая комéдия 三幕喜剧.

трёхарши́нный[形]❶三俄尺长的,三阿尔申的. ~ отрéз сукнá 三俄尺长的一块呢子. ❷(口语)很长的,冗长的 ~ая фрáза 冗长的句子.

трёхáтомный[形]三个原子的.

трёхбáлльный[形]❶三级的. ~ вéтер 三级风 ❷三分制的. ~ая систéма 三分制.

трёхбугóрчатые, *-ых*[复](古生物)三尖齿目(Tritubercula-ta).

трёхвалéнтный[形](化)三价的.

трёхвалкóвый[形]: **трёхвалкóвый стан** 三辊式轧机.

трёхвáльный[形]有三个(转)轴的,三轴的. ~ станóк 三轴机床.

трёхведёрный[形](容积)三维德罗的.

трёхвековóй[形]三个世纪的.

трёхвёрстка, *-и*, 复二 *-ток*[阴](口语)一俄里缩为一英寸的地图.

трёхвёрстный[形]❶三俄里的 ~ое расстоя́ние(或 ~ая дистáнция)三俄里的距离. ❷三俄里缩为一英寸的. ~ая кáрта 三俄里缩为一英寸的地图.

трёхверши́нный[形]有三顶的,有三峰的;三尖的. ~ утёс 三尖的悬崖.

трехвóстка, *-и*, 复二 *-ток*[阴](口语)三尾鞭.

трехвóстный[形]= трехвóстый.

трехвóстый[形]三尾的;三叉的.

трёхглáвый[形]= треглáвый. изображéние ~ого орлá 三头鹰像.

трёхгоди́чный[形]三年的;三年制的. ~ срок 三年的期限. ~ые кýрсы 三年制的讲习班.

трёхгодовáлый[形]三岁的. ~ ребёнок 三岁的孩子.

трёхгодовóй[形]= трёхлéтний.

трёхголóсный[形](乐)三声部的. ~ое трио 三声部三重唱.

трёхголóсый[形]= трёхголóсный.

трёхгрáнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴](口语)三角锉,三棱锉.

трёхгрáнник, *-а*[阳]❶(数)三棱形,三面形,三面体. ❷(地质)三棱石,风蚀砾.

трёхгрáнный[形](数)三面的;三棱的. ~ая при́зма 三棱镜. ~ ýгол 三面角.

трёхгри́венный, *-ого*[阳](口语)(旧俄)面值为 30 戈比的硬币.

трёхдекáдник, *-а*[阳]三十天,三旬.

трёхдекáдный[形]三十天的,三旬的.

трёхдéчный[形]: **трёхдéчный корáбль** 三层甲板舰.

трёхдиапазóнный[形]三波段的. ~ портати́вный радиопри-

емник 三波段手提式收音机.

трёхднёвный [形]三天的. ~ срок 三天的期限. ~ запа́с воды́ 供三天用的水储备.

трёхдо́льный [形]分为三部分的.

трёхдюймо́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈专〉❶三英寸口径野炮. ❷三英寸厚的板.

трёхдюймо́вый [形]三英寸(高、宽、厚)的;三英寸口径的. ~ая доска́ 三英寸厚的板. ~ая полева́я пу́шка 三英寸口径的野炮.

трёхжи́льный [形]❶有三间房间的. ❷三芯的.

трёхзаря́дный [形](装)三发(子弹)的. ~ револьве́р 三发转轮手枪.

трёхзна́чный [形]三个符号的;三显示的;三位(数字)的. ~ая ци́фра 三位数. ~ая сигнализа́ция 三显示信号(装置). ~ код 三位电码.

трёхзу́бчатый [形]有三个齿的. ~ые ви́лы 三齿叉.

трёхзу́бый [形] = трезу́бый.

трёхка́мерный [形]三室的;三腔的;三炉膛的;三燃烧室的. ~ шлюз 三室船闸,三厢船闸.

трёхкилометро́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉三公里缩为一厘米的地图,三十万分之一的地图.

трёхкилометро́вый [形]❶三公里的. ~ая диста́нция 三公里的距离. ❷三公里缩为一厘米的,三十万分之一的(指地图). ~ая ка́рта 三十万分之一的地图.

трёхкла́ссный [形]有三个年级的;(有)三班的.

трёхколе́нка, -и, 复二 -нок[阴]三节消防梯(职业用语).

трёхколёсный [形]三轮的. ~ велосипе́д 三轮儿童自行车.

трёхко́мнатный [形]三间一套的,三间的. ~ но́мер 三间一套的房间(指旅馆等). ~ая кварти́ра 三间一套的住宅.

трёхкопе́ечник, -а[阳]〈旧,口语〉三戈比的辅币.

трёхкопе́ечный [形]三戈比的. ~ая моне́та 三戈比的硬币. ~ая ма́рка 三戈比的邮票.

трёхкра́сочный [形]❶三种颜色的,三色的. ~ плака́т 三色宣传画. ❷能印三色的. ~ая маши́на 三色印刷机.

трёхкра́тный [形]三次的;三重的;三倍的. ~ чемпио́н 三次冠军获得者. ~ое сниже́ние цен 三次减价. в ~ом разме́ре 三倍(大)地.

трёхку́бовый [形]三立方米的.

трёхкулачко́вый [形](有)三个凸轮的,(有)三个卡爪的

трёхла́мповый [形]三灯(管)的. ~ приёмник 三灯收音机.

трёхле́тие, -я[中]❶三年. Президиум и́збран на трёхле́тие. 选出任期为三年的主席团. ❷ *чего* 三周年. ~ женитьбы 结婚三周年.

трёхлётка, -и, 复二 -ток[阴]❶三年的期限;连续三年的事物(现象). ❷трёхлеток 的女性.

трёхле́тний, -яя, -ее[形]三年的;三岁的;为期三年的. ~ срок 三年的期限. ~ее отсу́тствие 三年不在(家). ~ ребёнок 三岁的孩子. ~яя годовщи́на 三周年纪念. ~ стаж 三年的工龄.

трёхлёток, -тка[阳]〈口语〉三岁的公畜;三岁的男孩;三年的植物. кара́ковый ~ 暗栗色的三岁公马. дуб-трёхлёток 三年的柞树.

трёхлине́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]〈口语〉三俄分(=7.6 毫米)口径的步枪.

трёхлине́йный [形]三俄分(7.6 毫米)口径的. ~ая винто́вка = трёхлине́йка.

трёхлисто́чковый [形]有三小叶的. ~ лимо́н = трифолиа́та.

трёхлитро́вый [形]三公升的. ~ бидо́н 三公升的铁桶.

трёхло́пастный [形]三叶的. ~ винт 三叶螺旋桨

трёхма́стный [形]三色的(指动物).

трёхма́чтовый [形]〈海〉三桅的.

трёхме́рность, -и[阴]〈专〉三维,三度(指长、宽、高).

трёхме́рный [形]❶〈专〉三度的,三维的. ~ое простра́нство 三维空间. ❷〈乐〉三节的. ~ такт 三节的拍子.

трёхме́стный [形]有三个座位的,三人乘的. ~ экипа́ж 三人乘坐的马车.

трёхме́сячный [形]三个月的;生下三个月的. ~ о́тпуск 三个月的假期. ~ ребёнок 三个月的婴儿.

трёхметро́вый [形]三米的. ~ слой сне́га 三米厚的雪层.

трёхмиллиа́рдный ❶[顺序数词]第三十亿的. ❷[形](为数)三十亿的. ~ заём 三十亿的公债.

трёхмиллио́нный ❶[顺序数词]第三百万的. ❷[形](为数)三百万的. ~ое населе́ние 三百万人口

трёхмину́тный [形]三分钟的. ~ переры́в 三分钟休息.

трёхмото́рный [形](有)三个发动机的. ~ самолёт 三引擎飞机.

трёхнеде́льный [形]三星期的;生下三星期的. ~ое отсу́тствие 三星期缺席. ~ котёнок 生下三星期的小猫.

трёхно́гий [形] = треногий.

трёхно́жный [形] = трено́жный.

трёхобхва́тный [形]三抱粗的.

трёхо́кись, -и[阴]三氧化物.

трёхоко́нный [形](有)三个窗户的. ~ до́мик 有三个窗户的小房.

трёхопо́рный [形]有三个支柱(支座)的.

трёхо́ска, -и, 复二 -сок[阴]〈口语〉三轴车(汽车、火车车辆等).

трёхо́сный [形](有)三轴的. ~ автомоби́ль 三轴汽车.

трёхостровно́й [形]: **трёхостровно́е су́дно** 三岛式船,三岛型船(有艏楼、桥楼和艉楼三个分立上层建筑的船).

трёхочко́вый [形]〈运动〉(篮球运动中)得三分球的,投三分球的.

трёхпа́лубный [形]〈海〉有三层甲板的.

трёхпа́лый [形]三指的;三趾的. ~ая ча́йка(动)三趾鸥(= мо́евка)(Rissa tridactyla).

трёхпа́рный [形]由三个双套组成的.

трёхпе́рстие, -я[中] = троепе́рстие.

трёхпе́рстка, -и, 复二 -ток[阴]〈动〉三趾鹑;[复]三趾鹑目(Turnices). пятни́стая ~ 黄脚三趾鹑(Turnix tanki).

трёхпе́рстный [形]〈俗〉= троепе́рстный.

трёхпла́нный [形]有三个面的,三面的. ~ые декора́ции 三面的布景.

трёхпоги́бельный [形]〈俗〉糟得要命的,极危险的.

трёхпо́лка, -и[阴]〈口语〉三区轮作(制).

трёхполо́зый [形]有三道滑轨的. ~ые лы́жи 有三道滑轨的滑雪板.

трёхполо́сный [形]〈印〉有三版篇幅的,三个版面的. ~ фоторепорта́ж 三个版面的摄影报道.

трёхпо́лый [形]三襟的;三幔的,三帘的. ~ шатёр 三门帘的帐篷.

трёхпо́лье, -я[中]〈农〉(旧时的)三区轮作(制).

трёхпо́льный [形]трёхпо́лье 的形容词. ~ая систе́ма полево́дства 大田三区轮作制.

трёхпо́льщина, -ы[阴] = трёхпо́лье.

трёхпро́бный [形]烈性的(指粮食酒).

трёхпрогра́ммный [形]三程序的.

трёхпроце́нтный [形]❶百分之三的. ~ дохо́д 百分之三的收入. ❷利率三厘的. ~ заём 利率三厘的借款(贷款). ❸含有百分之三(某种物质)的. ~ раство́р 百分之三的溶液.

трёхпудо́вый 及 **трёхпудово́й** [形]三普特重的,三俄担重的;(口语)笨重的,沉重的. ~ мешо́к 三普特重的袋子. ~ая пери́на 笨重的羽毛褥子.

трёхразде́льный [形]分三部分的;〈植〉三深裂的. ~ лист 三深裂叶.

трёхра́зовый [形](进行)三次的;可用三次的. ~ое пита́ние 三餐制. снять ~ урожа́й 收三次的庄稼. ~ про́пуск 三次有效的通行证.

трёхро́гий [形]❶有三个角的,长三只小角的. ~ая ули́тка 三个触角的蜗牛. ❷带三个尖齿的. ~ие ви́лы 三齿叉.

трёхрублёвик, -а[阳]〈口语〉(旧俄)七十五戈比的银币(当时按英国牌价等于三卢布).

трёхрублёвка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉三卢布的纸币.

трёхрублёвый [形]三卢布的. ~ая бума́жка 三卢布的纸币. ~ чай(价值)三卢布的茶叶.

трёхря́дка, -и, 复二 -док[阴]〈口语〉三排键钮式手风琴.

трёхря́дный [形]❶三排的,三行的,三条的. ~ шов 三条接缝. ~ая се́ялка 三行播种机. ❷有三排键钮的. ~ая гармо́нь 三

排键钮式手风琴.

трёхсаже́нный [形] 三俄丈的. ~ая вышина́ 三俄丈高. ~ая глубина́ 三俄丈深.

трёхсве́тный [形]有三种光照的;三面有窗的,有三排窗户的. ~ая сигнализа́ция 三色信号灯. ~ зал 三面有窗的大厅.

трёхска́тный [形]〈建〉(有)三个斜面的,三坡的,三向落水的. ~ая кры́ша 三坡的房盖.

трёхсло́жный [形]〈语〉三音节的. ~ое сло́во 三音节词. ~ые разме́ры 三音节诗格.

трёхсло́йный [形]三层的. ~ая фане́ра 三合板.

трёхсме́нка, -и, 复二-нок [阴]〈口语〉三班作业;三班制. На заво́де трёхсме́нка. 工厂三班生产.

трёхсме́нный [形]分三班(轮流)进行的. ~ая рабо́та 三班倒的工作.

трёхсотле́тие, -я [中] ❶ 三百年. ❷ *чего* 三百周年. ~ го́рода 建城三百周年.

трёхсотле́тний, -яя, -ее [形]三百年的;三百周年的. ~яя да́вность 三百年前(的事). ~яя годовщи́на рожде́ния *кого*… 诞生三百周年纪念.

трёхсотпудо́вый [形]三百普特重的.

трёхсотрублёвый [形]三百卢布的.

трёхсо́тый [顺序数词]第三百的.

трёхство́лка, -и, 复二-лок [阴]〈口语〉三筒猎枪.

трёхство́льный [形]三个枪筒的. ~ое ружьё 三筒猎枪.

трёхство́рчатый [形]三扇的;〈植〉三裂瓣的. ~ шкаф 三开门柜. ~ое зе́ркало 三扇镜. ~ое окно́ 三扇的窗.

трёхсте́нный [形]有三层的(指鱼网). ~ая мере́жа 三层的袋形鱼网.

трёхстепе́нный [形]: **трёхстепе́нные вы́боры** 三级选举(制).

трёхсти́шие, -я [中]〈文学〉三行诗(以三行为一节的诗).

трёхсто́пный [形]〈文学〉三诗步的. ~ стих 三诗步的诗.

трёхсторо́нний, -яя, -ее [形] ❶ 三面的,有三边的. ❷ 三方面(参加)的,三边的. ~ догово́р 三边条约.

трёхсторо́нный [形]〈旧〉= трёхсторо́нний.

трёхстру́нный [形]有三根弦的. ~ая балала́йка 三弦巴拉莱卡琴.

трёхступе́нный [形] ❶有三级台阶的. ❷由三级构成的.

трёхступе́нчатый [形]有三个梯级的,有三级台阶的;三级的. ~ая раке́та 三级火箭.

трёхсу́точный [形]三昼夜的;供三昼夜用的. ~ похо́д (或 марш) 三昼夜的行军. ~ паёк 三天的口粮.

трёхта́ктный [形] ❶〈乐〉三拍(子)的. ~ая па́уза 三拍子休止. ❷ 三行程的,三冲程的(指内燃机). ~ дви́гатель 三行程发动机.

трёхто́мник, -а [阳]〈口语〉三卷集.

трёхто́мный [形]三卷(本)的. ~ рома́н 三卷本长篇小说.

трёхто́нка, -и, 复二-нок [阴]〈口语〉载重三吨的卡车.

трёхто́нный[1] [形]有三个音的;有三个声调的;有三种色调的. ~ рожо́к(汽车上的)三音喇叭. ~ая ткань 三种色调的布.

трёхто́нный[2] [形] ❶三吨重的. ~ груз 三吨重的货物. ❷载重三吨的;起重三吨的. ~ грузови́к 载重三吨的卡车. ~ кран 起重三吨的起重机.

трёхтру́бный [形]有三个烟囱的.

трёхты́сячный ❶[顺序数词]第三千的. ❷[形]三千的. ~ отря́д 三千人的队伍. ❸[形]〈口语〉价值三千的. ~ ковёр 价值三千的地毯.

трёхуго́лка, -и, 复二-лок [阴]〈俗〉= треуго́лка.

трёхуго́льник, -а [阳]〈俗〉= треуго́льник.

трёхуго́льный [形]〈俗〉= треуго́льный.

трёхуда́рный [形]装三发(子弹)的. ~ револьве́р 三发转轮手枪.

трёхурожа́йный [形]三熟的. превраще́ние двухурожа́йной систе́мы земледе́лия в ~ую 变双熟耕作制为三熟耕作制.

трёхфа́зный [形] ❶〈哲〉三段的. ~ое развёртывание поня́тий 概念三段论式的展开. ❷〈电〉三相的. ~ трансформа́тор 三相变压器. ~ ток 三相电流. ~ая электросва́рка 三相电焊(法).

трёхфунто́вый [形] ❶ 三俄磅重的. ~ая ги́ря 三俄磅的秤砣. ❷值三英磅的.

трёххво́стка, -и, 复二-ток [阴] = трехво́стка.

трёххво́стый [形] = трехво́стый.

трёххо́до́вка, -и [阴]〈口语〉三步可将死的棋,三步可决定胜负的棋.

трёхходово́й [形]〈棋〉三步可将死的,三步可决定胜负的.

трёхцве́тка, -и, 复二-ток [阴]〈印〉三色版,三色印刷;三色花草.

трёхцве́тный [形]三色的;〈印〉用三色印的. ~ флаг 三色旗. ~ая печа́ть 三色印刷. ~ая автоти́пия 三色照相版印刷. ~ая фиа́лка〈植〉三色堇(Viola tricolor).

трёхчасово́й [形] ❶三小时的,三个钟头的. ~ докла́д 三个钟头的报告. ~ запа́с горю́чего 供三小时用的燃料储备. ❷〈定在〉三点钟的. ~ по́езд 三点钟的火车.

трёхчле́н, -а [阳]〈数〉三项式.

трёхчле́нный [形] ❶三节的,由三部分构成的. ❷〈数〉трёхчле́н 的形容词. ~ое уравне́ние 三项方程.

трёхшёрстный [形]三色毛的. ~ кот 三色(毛的)猫.

трёхъязы́чный [形] ❶说三种语言的. ~ое населе́ние пограни́чной о́бласти 边境地区说三种语言的居民. ❷用三种语言编(写)的. ~ слова́рь 三种语言的字典. ~ая на́дпись 用三种语言写的题词.

трёхъя́русный [形]三层的. ~ая ба́шня 三层的塔.

трёхэлектро́дный [形]〈无线〉三(电)极的. ~ая электро́нная ла́мпа 三极电子管.

трёхэлеме́нтный [形]三元素的;三个元件的.

трёхэта́жный [形] ❶三层的,三层楼高的. ~ дом 三层的楼房. ❷〈转,俗〉冗长的,堆砌的,一大堆的. ~ое руга́тельство (或 ~ая ру́гань) 一大堆的骂街话. ~ая фра́за 冗长的句子.

тречéнто [不变,中]〈史〉(集中反映意大利新兴资产阶级与封建制度尖锐矛盾的)14世纪;14世纪文化. Для литерату́ры и изобрази́тельного иску́сства тречéнто характе́рен реши́тельный поворо́т к реали́зму. "14世纪"的文学和造型艺术的特征是断然转向现实主义.

трёшка, -и, 复二-шек [阴]〈俗〉= трёхрублёвка.

трешко́т 及 **трешко́ут**, -а [阳]平底无甲板小木船.

трёшна, -ы [阴]〈旧,俗〉= трёхрублёвка.

трёшник, -а [阳] ❶〈旧,俗〉三戈比的辅币. ❷〈俗〉三卢布的纸币. ❸〈旧〉一戈比的银币.

трёшница, -ы [阴]〈俗〉= трёхрублёвка.

трёшный [形]〈旧,俗〉值三卢布的,三卢布的.

треща́лка, -и, 复二-лок [阴] ❶〈口语〉= трещо́тка 1 解. ❷〈动〉叶甲(一种能以腹尖磨前翅作声的甲虫).

треща́ние, -я [中] треща́ть 1,2,4 解的动名词;迸裂声,喀喀声,噼啪声,哒哒声.

треща́ть, -щу́, -щи́шь [未] ❶迸裂作响,干裂作响;喀喀响;噼啪响;哒哒响;吱吱叫. Лёд трещи́т. 冰噼啪响着迸裂. Ста́рая ме́бель трещи́т. 旧木家具干裂作响. Дрова́ треща́ли в печи́. 木柴在炉子里不住地噼啪响. Буди́льник трещи́т. 闹钟滴滴答答地响着. В траве́ треща́ли кузне́чики. 螽斯在草丛里唧唧叫. Под нога́ми треща́л снег. 脚下的雪咯吱咯吱响. ❷〈转,口语〉喋喋不休,炒爆豆子般说话;说些无聊的话,说些废话. В сосе́дней ко́мнате треща́ли весь ве́чер. 隔壁房间内喋喋不休地讲了一晚上话. ❸〈转,口语〉很痛. Голова́ трещи́т. 头痛得要命. В голове́ треща́ло от вчера́шнего хме́ля. [无人称]昨天喝醉了,脑袋痛得要裂开. ❹〈转〉(经不住重压等)欲断,欲裂. Пла́мя охвати́ло весь дом. Стёкла треща́ли. 火焰吞没了整个房子,玻璃都咔吧咔吧地裂了. Столы́ треща́ли под бара́нами и жа́реными порося́тами. 餐桌被全羊和烤乳猪压得都要塌了. Ино́й восемна́дцать часо́в подря́д из ша́хты не выхо́дит. Да ведь как рабо́тает-то — спина́ трещи́т. 有时连续十八个小时不出矿井,干的那个活,腰都要累断了. ❺〈转〉即将崩溃,濒于瓦解,要垮台,摇摇欲坠;〈口语〉要受挫折,要完成不了. Де́ло трещи́т по всем швам. 事情要垮台了. А́рмия треща́ла. 军队要瓦解了. ◇**карма́н трещи́т** (от де́нег) *у кого*(某人很有钱)腰包都要撑破了. **карма́н трещи́т** *у кого*〈俗〉(某人)吃亏,受损失. От спекуля́нтов у трудя́щихся карма́н трещи́т. 投机商人使劳动人民受到很大损失. ‖完 **протреща́ть**(用于1,2解).

тре́щина，-ы[阴]❶裂口；裂缝，裂纹，裂痕．～ в стене 墙上的裂缝．～ на коже 皮肤上的裂口．Льдина дала́ тре́щину．冰块出了裂缝．❷〈转〉不顺利；裂痕；(心灵)创伤．В их отноше́ниях образова́лась тре́щина．他们的关系出现了裂痕

тре́щинка，-и，复二-нок[阴]тре́щина 的指小．～ в стака́не 玻璃杯上的裂纹．

тре́щинный[形]〈地质〉裂缝的，裂隙的．～ые излия́ния 裂缝喷发．

трещинова́тость，-и[阴]〈专〉трещинова́тый 的抽象名词；〈矿〉节理；裂隙．

трещинова́тый[形]〈专〉有裂隙的，有裂缝的，裂开的．

трещо́тка，-и，复二-ток❶[阴]哐啷哐啷响的东西；哐啷哐啷响的玩具；〈乐〉哗啷棒(俄罗斯的一种民间打击乐器，发出各种节奏声响)．де́тская ～ 哗啷棒(儿童玩具)❷[阳及阴]〈转，口语〉喋喋不休的人，说话没完没了的人．❸[阴]〈技〉棘轮(钻)；手扳钻

трещо́точный[形]трещо́тка 1，2 解的形容词．

три，*трёх*，*трём*，*тремя́*，о *трёх*[数量数词]❶三(指抽象的数目)．Три и два — пять．三加二等于五．Три́жды три — де́вять．三三得九．❷三个(指事物的数量)．～ сестры́ 三姐妹．в трёх шага́х 三步远 дом в ～ этажа́ 三层的房子．❸(五分制的)三分．сдать экза́мен на ～ 考试得了个三分．◇**в три ручья́**(与 пла́кать，рыда́ть 等连用)(哭得)泪如泉涌．**по всем по трём**(**уда́рить**)〈口语，泥〉1)把三马车的每匹马打一鞭子．2)毫不客气地，毫无约束地(干某事)

три…[复合词第一部]表示"三"、"三次"，如 трикра́тный，триа́с．

триа́да，-ы[阴]❶〈文语〉三位一体．❷(黑格尔哲学中的)三段式❸〈史〉(中国的)三合会．❹〈化〉三价物．三价基，三价原子．

триа́ж，-а[阳]〈史〉三一占有制(法国封建时期把村社土地的三分之一分给封建领主的制度)．

триази́н，-а[阳]〈化〉三嗪，三氮杂苯．

триака́нт，-а[阳]〈动〉三刺鲀；[复]三刺鲀科(Triacanthidae)．

триало́г，-а[阳]三人对话，三人谈话；三人合写的文章．

триангуля́тор，-а[阳]三角测量仪；三角测量员．

триангуляцио́нный[形]триангуля́ция 的形容词．

триангуля́ция，-и[阴]〈数〉三角剖分；〈测〉三角测量(法)．

триа́рий，-я[阳]〈史〉特里阿里兵(公元前 6—前 3 世纪古罗马军团中的重步兵)．

триа́с，-а[阳]〈地质〉三叠纪，三叠系．

триа́совый[形]триа́с 的形容词 ～ пери́од 三叠纪．～ая систе́ма 三叠系．

триатло́н，-а[阳]〈运动〉铁人三项运动(游泳、自行车越野、长跑或竞走)．

триатлони́ст，-а[阳]〈运动〉从事铁人三项运动的运动员．

триацета́т，-а[阳]三醋酸(聚)酯；三醋酸酯纤维(职业用语)．капро́н с ～ом 含三醋酸酯纤维的卡普纶．

триацета́тный[形]триацета́т 的形容词．～ое волокно́ 三醋酸酯纤维．～ шёлк 三醋酸酯丝．

три́ба，-ы[阴]❶〈史〉特里布(古罗马氏族的组织单位，十个氏族组成一个库里亚，十个库里亚组成一个特里布，全罗马共三个特里布)．❷(分类学上科、属之间的)族．

трибали́зм，-а[阳]部落制；部落文化．

трибали́стский[形]трибали́зм 的形容词．

триболюминесце́нция，-и[阴]〈理〉摩擦发光．

трибо́метр，-а[阳]摩擦力计．

трибометри́ческий[形]трибометри́я 的形容词．

трибометри́я，-и[阴]摩擦力测量术．

трибоэлектри́чество，-а[中]〈理〉摩擦电．

трибра́хий，-я[阳]〈文学〉三个短音节的音步．

трибромфено́л，-а[阳]〈化〉三溴苯酚．

трибу́н，-а[阳]❶〈史〉古罗马某些高官的名称．наро́дный(或плебе́йский) ～(古罗马)护民官，保民官．вое́нный ～(古罗马)军团长．❷〈雅〉演说家，政论家；代言人．пла́менный ～ 慷慨激昂的演说家．наро́дный ～ 人民的代言人．❸〈口语，讽〉好在某种场合高谈阔论的人．

трибу́на，-ы[阴]❶讲台，讲坛；〈转〉论坛．ора́торская ～ 演讲台．подня́ться на ～у 登上讲台．говори́ть с ～ы 讲演．парла́ментская ～ 议院讲台．литерату́рная ～ 文坛．предоста́вить обще́ственную ～ у *кому* 给…提供社会论坛．Газе́та — трибу́на па́ртии．报纸是党的讲坛．❷观众台，观礼台，看台 Трибу́ны перепо́лнены．看台挤满了人

трибуна́л，-а[阳]法庭；[集]审判员(们)，法官(们)．вое́нный ～ 军事法庭．попа́сть под ～〈口语〉受审．

трибуна́льский[形]трибуна́л 的形容词

трибуна́т，-а[阳]〈史〉咨议院(拿破仑执政时期的四个立法机关之一)

тривакци́на，-ы[阴]三联菌苗(伤寒、副伤寒甲与乙菌苗)．

тривиа́льность，-и[阴]тривиа́льный 的抽象名词；庸俗的话，平庸无奇的行为．говори́ть ～и 说些俗气平庸的话．

тривиа́льный；-лен，-льна[形]〈文语〉庸俗的，陈腐的，毫不新奇的；〈旧〉通常的；民间的(副 **тривиа́льно**)．～ая мысль 平庸的想法．～ые привы́чки 民间的习惯．

три́виум，-а[阳]〈史〉三学科，三艺(指中世纪"七种自由艺术"中的第一组，包括文法、修辞、逻辑)．

тригатро́н，-а[阳]〈电〉(充气)触发管，引燃管．

три́ггер，-а[阳]〈电〉触发器．

три́гла，-ы[阴]〈动〉绿鳍鱼，魴鮄；[复]魴鮄科(Triglidae)．

триглифа́，-а[阳]〈建〉三垅板，三槽板间距；三联浅槽饰．

триглицери́д，-а[阳]〈化〉甘油三酸酯．

тригона́льный[形]〈数〉三角形的；〈结晶〉三方的．

тригонометри́ческий[形]〈数〉三角学的．～ие ряды́ 三角级数．～ие уравне́ния 三角方程 ～ие фу́нкции 三角函数，圆函数．～ знак〈测〉三角测量规标．～ пункт〈测〉三角点．

тригономе́трия，-и[阴]〈数〉三角(学) прямолине́йная ～ 直线三角(学)．пло́ская ～ 平面三角(学)．сфери́ческая ～ 球面三角(学)．

тридевя́тый[形]：**тридевя́тое ца́рство**(或 **госуда́рство**)〈民诗〉非常遥远的国家．

три́девять，-и[数]：**за три́девять земе́ль** 1)〈民诗〉非常遥远的地方．2)[用作副词]〈口语〉非常远．Уе́хал за три́девять земе́ль．去到很远的地方．

тридеся́тый[形]：**тридеся́тое ца́рство**(或 **госуда́рство**)〈民诗〉极遥远的国家．

три́десять[数量数词]〈旧〉＝три́дцать．

тридими́т，-а[阳]〈矿〉鳞石英．

тридне́вный[形]＝трёхдне́вный．

тридцати…[复合词第一部]表示"三十"、"三十个(的)"，如 тридцатиле́тний，тридцатикопе́ечный．

тридцативедёрный[形]〈容积〉三十维德罗的．

тридцативёрстный[形]三十俄里的．

тридцатигра́дусный[形]〈温度、浓度〉三十度的．～ое вино́ 三十度的葡萄酒．

тридцатидне́вный[形]三十天的．～ о́тпуск 三十天的假期．～ телёнок 生下三十天的牛犊．

тридцатикопе́ечный[形]三十戈比的．

тридцатиле́тие，-я[中]❶三十年；三十岁．❷*чего* 三十周年．

тридцатиле́тний，-яя，-ее[形]тридцатиле́тие 的形容词．～яя слу́жба 服务三十年．～ юбиле́й 三十周年纪念．

тридцатиметро́вый[形]三十米的．～ая высота́ 三十米的高度．

тридцатипятиле́тие，-я[中]❶三十五年．❷*чего* 三十五周年．

тридцатирублёвка，-и，复二-вок[阴]〈口语〉(票面额)三十卢布的纸币．

тридцатирублёвый[形]价值三十卢布的．

тридца́тка，-и，复二-ток[阴]〈口语〉＝тридцатирублевка；三十卢布．

тридца́тый[顺序数词]第三十．～ые го́ды 三十年代．Ему́ пошел тридца́тый год．他已经过了二十九岁．◇**Движе́ние «тридца́того ма́я»**〈史〉(1925 年中国反帝的)五卅运动．

три́дцать，-и́，五格-ью́[数量数词]三十(个)．～ со́тых 百分之三十．～ челове́к 三十个人．Ему́ за три́дцать．他三十多岁了．Ей под три́дцать．她快三十岁了．◇**три́дцать сере́бреников** 三十块银币(圣经故事中犹大出卖耶稣得到的报酬)．

тридцатьчетвёрка，-и，复二-рок[阴]〈口语〉T《34》型坦克．

три́дцатью[副]用三十乘．Три́дцатью три́дцать — девять-

со́т. 三十乘三十是九百.
триеди́нство, -а[中](文语)三统一(三种事物:现象、条件、概念等的统一),三位一体. драмати́ческое ~ 戏剧上的三一律(古典戏剧要求的时间、地点与情节的三统一)
триеди́ный[形](文语)三位一体的.
три́ер, -а[阳](农)选粮筒,选种机.
трие́ра, -ы[阴](史)(古希腊)三层桨船,三层划桨战船.
три́ерный[形]три́ер 的形容词.
триерова́ние, -я[中]триерова́ть 的动名词.
триерова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[未] *что*(农)分(级精)选,(用选粮筒)选. ‖完 **протриерова́ть**.
триерова́ться, *-ру́ется*[未]триерова́ть 的被动.
триеро́вка, -и,复二 -вок[阴](农)триерова́ть 的动名词.
три́жды[副]❶三次. ~ вы́стрелить 射击三次. ❷乘以三. Три́жды три — де́вять. 三三得九. ❸三倍地,极. ~ прокля́тый 极可恶的,万恶的. Он три́жды прав. 他绝对正确.
три́зм, -а[阳](医)牙关紧闭.
три́зна, -ы[阴]❶(史)哀悼会(古代斯拉夫人祭奠死者的仪式,有酒宴、军事竞技等). твори́ть (或 соверши́ть) ~у *над кем* 或 *по ком* 举行祭奠…的哀悼会. ❷(文语)宗教葬礼;追荐死者);(转)丧宴. похоро́нная ~ 葬礼,安葬弥撒. помина́льная ~ 追荐仪式,追荐亡魂弥撒. ❸(方)追荐酒(丧宴上饮的一种混合酒).
трикальцийфосфа́т, -а[阳]磷酸三钙.
трики́рий, -я[阳](宗)降福灯,三叉灯(行祝福仪式时所用的三枝烛台)
трикли́ний, -я 及 **трикли́ниум**, -а[阳](史)(古罗马人)三面有卧榻的饭桌;(设有这种饭桌的)餐室.
трикли́нный[形]: **трикли́нная систе́ма**(结晶)三斜晶系.
трико́[不变,中]❶(纺)花呢(一种外衣料) ❷(演员、运动员穿的)针织贴身衣. ❸女针织紧身衬裤 ❹(旧)针织内衣.
трико́вый[形](口语)трико́ 1 解的形容词.
триконодо́нт, -а[阳](古生物)三锥齿类动物;[复]三锥齿目(Triconodonta).
трикота́ж, -а[阳]❶(机器)编织物. ❷[集]针织品. отде́л ~а в магази́не 百货公司的针织品部.
трикота́жка, -и,复二 -жек[阴](口语)针织厂.
трикота́жник, -а[阳]针织工人.
трикота́жница, -ы[阴]трикота́жник 的女性.
трикота́жно-вяза́льный[形]针织编织的.
трикота́жно-чуло́чный[形]织袜的. ~ая фа́брика 织袜厂.
трикота́жный[形]трикота́ж 的形容词. ~ая маши́на 针织机. ~ая фа́брика 针织工厂. ~ое бельё 针织内衣 ~ое полотно́ 针织亚麻布.
трикоти́н, -а[阳]针织布.
трикра́т[副](旧) = трикра́ты.
трикра́тный[形] = троекра́тный (副 **трикра́тно**).
трикра́ты[副](旧)三次,三倍.
трикрезилфосфа́т, -а[阳](化)磷酸三甲苯酯.
трикрезо́л, -а[阳](化)三甲酚(混合物).
триктра́к, -а[阳](旧时)一种跳棋.
трилатера́ция, -и[阴](测)(沿三角形)三边测量.
трилепе́стный[形](植)三片花瓣的.
трили́ственник, -а[阳](旧) = трили́стник[1].
трили́стник[1], -а[阳]❶(植)三叶草,车轴草;车轴草属(Trifolium). ❷(植)红三叶,红车轴草(= кра́сный кле́вер)(T. pratense) ❸(植)三出复叶,三出叶. ❹(徽章上的)三叶图案.
трили́стник[2], -а[阳]三叶型建筑物.
трили́стный[形]三出叶的;三出叶状的. ~ая ва́хта(植)睡菜(Menyanthes trifoliota L.).
триллио́н, -а[阳](法、俄等语中)万亿(10^{12});(英、德语中)百亿亿(10^{18}).
триллио́нный[形]триллио́н 的形容词.
трилоби́т, -а[阳](古生物)三叶虫;[复]三叶虫纲(Trilobita).
трило́гия, -и[阴](文学)三部曲,三部剧.
трило́пастный[形](植)叶子三出的,三出复叶的,三叶的;(技)有三个叶片的,三叶的. ~ листо́к кле́вера 三叶草的三出叶. ~ парохо́дный винт 轮船的三叶螺旋桨.
трима́кр, -а[阳](文艺)(古诗的)三音节音步.
тримара́н, -а[阳]三体船.
триме́стр, -а[阳]❶三个月的期间. ❷一学季(英、美等大学一学年分三学季,每学季三个月).
триместро́вый[形]триме́стр 的形容词. ~ые зачеты 学季考查.
триметилами́н, -а[阳](化)三甲胺.
триметио́н, -а[阳](药)三甲唑烷二酮(镇痉挛剂).
трими́тас, -а[阳](乐)特里米塔斯号(立陶宛的一种民间多管乐器,又名 трими́тай).
три́ммер, -а[阳]❶(无线电)微调电容器. ❷(空)调整片. неуправля́емый ~(飞行中)不可操纵的调整片. ❸(技)截锯机. ❹(技)投送带.
тримолекуля́рный[形](化)三分子的 ~ые реа́кции 三分子反应.
триму́рти[不变,阳](宗)(印度教中的)三位一体(指创造之神梵天、保护之神毗湿奴、毁灭之神湿婆三主神).
тринадцати...[复合词第一部]表示"十三",如 тринадцатидне́вный, тринадцатиле́тний.
тринадцатидне́вный[形]十三天的. ~ое путеше́ствие 十三天的旅行. ~ зайчо́нок 生下十三天的兔崽儿.
тринадцатикилометро́вый[形]十三公里长的. ~ тонне́ль 十三公里长的隧道.
тринадцатиле́тний, -яя, -ее[形]十三年的;十三岁的.
тринадцатисери́йный[形]十三集的,由十三集构成的. ~ телефи́льм 十三集的电视片.
тринадцатисло́жный[形](文艺)十三音节的. ~ стих 十三音节的诗.
трина́дцатый[顺序数词]第十三.
трина́дцать, -и,五格 -ью[数量数词]十三.
тринида́дец[阳]见 тринида́дцы.
тринида́дка[阴]见 тринида́дцы.
тринида́дский[形]特立尼达的;特立尼达人的.
тринида́дцы, -ев[复](单 **тринида́дец**, -дца[阳]; **тринида́дка**, -и,复二 -док[阴])特立尼达人.
тринита́рий, -я[阳](宗,史)❶三(位)一(体)论者. ❷(天主教)三位一体修会的修士.
тринитромета́н, -а[阳](化)三硝基甲烷,硝仿.
тринитрорезорцина́т, -а[阳](化)三硝基间苯二酚盐. ~ свинца́ (ТНРС)三硝基间苯二酚铅(炸药).
тринитротолуо́л, -а[阳](化)三硝基甲苯,梯恩梯(炸药).
тринитрофено́л, -а[阳](化)三硝基(苯)酚,苦味酸.
трино́м, -а[阳](数)三项式.
три́нькать, -аю, -аешь[未](方) = тре́нькать.
три́о[不变,中](乐)❶三重唱,三重奏. фортепья́нное ~ 钢琴三重奏(钢琴、小提琴、大提琴). стру́нное ~ 弦乐三重奏(小提琴、中提琴、大提琴). ❷三人演奏(唱)团. ~ баяни́стов 三人手风琴演奏团. ❸三声中部.
трио́д, -а[阳](无线电)三极管. генера́торный ~ 发射三极管. двойно́й ~ 双三极管. кристалли́ческий ~ 晶体三极管. трио́д-гексо́д 三极六极管.
трио́дь, -и[阴](宗)三重颂歌.
трио́за, -ы[阴](生化)丙糖.
трио́кись, -и[阴] = трёхо́кись. ~ ура́на 三氧化铀.
триоксиметиле́н, -а[阳](化)三聚甲醛.
триоле́т, -а[阳](文学)两韵八行诗.
трио́ль, -и[阴](乐)三连音.
трио́льный[形]трио́ль 的形容词.
трио́никс, -а[阳](动)鳖;[复]鳖科(Trionychidae).
триортогона́льный[形]: **триортогона́льные систе́мы** 三重正交系.
три́о-сона́та, -ы[阴](乐)三重奏鸣曲.
три́о-ста́н, -а[阳]三重式轧钢机,三辊式轧机.
трио́стренник, -а[阳](植)水麦冬;水麦冬属(Triglochin). морско́й ~ 海韭菜(T. maritimum). боло́тный ~ 水麦冬(T. palustre).
трип, -а[阳]毛绒织物,毛绒,仿天鹅绒.
трипаносо́ма 及 **трипанозо́ма**, -ы[阴](动)锥体虫;[复]锥体

虫属(Trypanosoma).

трипаносомóз 及 **трипаносомиáз**, -*a*[阳]〈医〉锥(体)虫病.

трипартúтум, -*a*[阳]〈法,史〉三合法典(匈牙利公国16世纪初—1848年的根本法).

трипафлавúн, -*a*[阳]〈药〉锥虫黄,盐酸吖啶黄.

трипéрст, -*a*[阳]〈动〉蚤蝼;[复]蚤蝼属(Tridactylus).

трипéрстка, -*u*, 复二 -*тoк*[阴]〈动〉三趾鹑.

трипéрстный[形] = трёхпéрстный.

трипéрстовые, -*ых*[复]〈动〉蚤蝼总科(Tridactyloidea).

трипитáка, -*u*[阴]〈宗〉三藏(佛教经籍的总称,分为三类,即经藏、律藏、论藏).

триплáн, -*a*[阳]〈空〉三翼(飞)机.

трúплекс, -*a*[阳]〈专〉❶三合安全玻璃,三层不碎玻璃.❷三合物,三合体.◇**трúплекс-процéсс**〈冶〉三联(炼钢)法.

триплéт, -*a*[阳]〈专〉❶三件一套物品中的一件(多指珍奇物品).❷三合物,三联体;〈理〉三合(透)镜.❸(台球)碰两面台框击中目标的打法.❹三人乘骑的自行车.❺〈理〉三重线 спектрáльный ~ 光谱三重线

трипликáт, -*a*[阳]三个相同事物中的一个;一式三份中的一份,第三副本.

триплóид, -*a*[阳]〈生物〉三倍体;有三组染色体的细胞.

триплóидный[形]триплóид 的形容词.

трúповый[形]трип 的形容词. ~ая обúвка дивáна 沙发的毛绒包面.

трипогúбельный[形] = трехпогúбельный.

трипоксúла, -*ы*[阴]〈动〉短翅泥蜂;[复]短翅泥蜂科(Trypoxylonidae).

трипóльский[形]: **трипóльская культýра**(乌克兰)特里波利耶文化(从新石器时期到青铜器时期的文化).

трúппер, -*a*[阳]〈医〉淋病.

трипс, -*a*[阳]〈动〉蓟马;[复]缨翅目(= пузыренóгие)(Thysanoptera) табáчный ~ 烟蓟马(Thrips tabaci).

трипсúн, -*a*[阳]〈生化〉胰蛋白酶,胰朊酶.

трипсиногéн, -*a*[阳]〈生化〉胰蛋白酶原,胰朊酶原.

триптáн, -*a*[阳]〈化〉三甲基丁烷.

трúптих, -*a*[阳]❶三折画;〈宗〉三折圣像.❷〈文艺〉三张连幅画,〈转〉围绕同一主题的三首诗.

Триптолéм, -*a*[阳]〈希神〉特里普托勒摩斯(农业神;传说中犁的发明者).

триптофáн, -*a*[阳]〈生化〉色氨酸.

триpéма, -*ы*[阴]〈史〉(古罗马按古希腊的 триéра 建造的)三桡战船,三层划桨战船.

трисахарúд, -*a*[阳]〈生化〉三糖.

трисéкция, -*u*[阴]〈数〉三等分. ~ углá 角的三等分,三等分角.

трúсель, -*я*, 复 -*я́* 及 -*u*[阳]〈海〉三角(或四角)斜帆;斜桁纵帆.

трисостáвный[形]由三部分组成的,有三种成分的.

трúста, *трёхсóт*, *трёмстáм*, *трúста*, *тремястáми*, о *трёхстáх*[数量数词]三百. ~ разделúть на дéсять 三百除以十. ~ рублéй 三百卢布.

тристáния, -*u*[阴]〈植〉红胶木;红胶木属(Tristania). свёрнутая ~ 红胶木(T. conferta).

трúстих, -*a*[阳]〈文学〉三行诗组成的一节诗.

трúтий, -*я*[阳]〈化〉氚(T),超重氢(H^3).

тритикáле[不变,阳]小黑麦(小麦和黑麦杂交种). аллооктоплóидный ~ 异源八倍体小黑麦.

тритиóновый[形]: **тритиóновая кислотá**〈化〉连三硫酸.

Тритóн, -*a*[阳]❶〈希神〉特里同(半人半鱼的海神).❷[小写]〈动〉北螈;[复]北螈属(Triturus). гребéнчатый ~ 冠北螈(T. cristatus). обыкновéнный ~ 滑北螈(T. vulgaris).❸〈天〉海(王)卫一(星名).❹[小写]〈理〉氚核.❺[小写]〈乐〉三全音.

триумвúр, -*a*[阳]〈史〉(罗马共和国末期三头政治中的一个)执政官.

триумвирáт, -*a*[阳]〈史〉三头政治,三雄政治(罗马共和国末期先后各由三个有势力人物结成的两次政治联盟);〈谑〉三人联盟.

триýмф, -*a*[阳]❶〈史〉(古罗马的)凯旋式.❷凯旋;胜利,光辉成就,重大成功. блестя́щий ~ совремéнной наýки 现代科学的辉煌成就.

триумфáльный[形]❶триýмф 1解的形容词. ~ въезд 凯旋入城式. ~ое шéствие 凯旋游行 ~ая áрка 凯旋门. ~ банкéт 庆功宴.❷胜利的,成功的(副 **триумфáльно**). ~ взлёт 青云直上. Óпера триумфáльно закóнчилась. 歌剧演出十分成功.

триумфáтор, -*a*[阳]❶〈史〉(古罗马的)凯旋统帅.❷凯旋者,胜利者;功勋卓著者.

триумфáторский[形]триумфáтор 的形容词.

трифенилметáн, -*a*[阳]〈化〉三苯甲烷.

трифенилметáновый[形]трифенилметáн 的形容词. ~ые красúтели 三苯甲烷染料.

трифенилметúл, -*a*[阳]〈化〉三苯甲基

трифóлевый[形]трифóль 的形容词.

трифолиáта, -*ы*[阴]〈植〉臭橘,枳,枸橘(Poncirus trifoliata).

трифóль, -*u*[阴]❶〈植〉睡菜;睡菜属(Menyanthes).❷(睡菜制的)苦味健胃药.

трифóльный[形]трифóль 的形容词;睡菜浸泡的. ~ая вóдка 睡菜浸泡的伏特加酒.

трифосгéн, -*a*[阳]〈化〉三光气.

трифтóнг, -*a*[阳]〈语〉三合元音.

трифтонгúческий[形]〈语〉三合元音的

трихиáз, -*a*[阳]〈医〉倒睫.

трихúна, -*ы*[阴]〈动〉旋毛(形线)虫(Trichinella spiralis).

трихинéлла, -*ы*[阴]〈动〉= трихúна.

трихинеллёз, -*a*[阳]〈医〉毛线虫病,旋毛(形线)虫病.

трихинеллёзный[形]〈医〉有旋毛虫的,患旋毛虫病的.

трихинóз, -*a*[阳]〈医〉= трихинеллёз.

трихинóзный[形]〈医〉= трихинеллёзный.

трихúт, -*a*[阳]〈植〉丝状结晶.

трихлортриэтиламúн, -*a*[阳]〈化〉三氯三乙胺,氮芥气.

трихлоруксусный[形]〈化〉三氯醋(酸)的. ~ая кислотá 三氯醋酸,三氯乙酸.

трихлорэтилéн, -*a*[阳]〈化〉三氯乙烯.

трихобактéрия, -*u*[阴]〈医〉(有)毛菌;丝状菌.

трихогúна, -*ы*[阴]〈植〉受精丝.

трихогрáмма, -*ы*[阴]〈动〉纹翅卵蜂;[复]纹翅卵蜂属(Trichogramma).

триходéсма[дэ́], -*ы*[阴]〈植〉毛束草;毛束草属(Trichodesma).

трихóм, -*a*[阳]〈植〉(表皮)毛状体,毛;藻丝.

трихомонóз, -*a*[阳]〈医〉(毛)滴虫病.

трихóрд, -*a*[阳]〈乐〉三音音列,三声音阶

трихоспорúя, -*u*[阴]〈医〉毛孢子菌病.

трихотомúя, -*u*[阴]三分法.

трихофитúя, -*u*[阴]〈医〉毛(发)癣菌病.

трихоцефáл, -*a*[阳]〈医〉鞭虫;鞭虫属(Trichocephalus).

трихоцефалёз, -*a*[阳]〈医〉鞭虫病.

трихоцúста, -*ы*[阴]〈动〉刺丝胞.

трúцепс, -*a*[阳]〈解〉三头肌.

трицерáтопс, -*a*[阳]〈古生物〉三角龙(Triceratops).

трициќл, -*a*[阳]三轮自行车;三轮汽车;三轮机动车;(儿童用的)三轮脚踏车.

трúшкин[形]: **трúшкин кафтáн** 拆东墙补西墙,挖肉补疮.

трищетúнник, -*a*[阳]〈植〉三毛草;三毛草属(Trisetum). луговóй ~ 黄燕麦(T. pratense). колосúстый ~ 穗三毛(T. spicatum).

триэ́др, -*a*[阳]〈数〉三面形.

ТРМ(-)[缩](танкоремóнтная мастерскáя)坦克修理车.

троакáр, -*a*[阳]〈医〉(穿刺用)套(管)针.

трог, -*a*[阳]〈地质〉槽谷,冰川槽,冰川谷.

трóгание, -*я*[中]трóгать(-ся)的动名词.

трóгательность, -*u*[阴]трóгательный 的抽象名词.

трóгательный; -*лен*, -*льна*[形]感动人的,令人感动的(副 **трóгательно**). ~ые словá 令人感动的话. ~ расскáз 动人的故事. ~ая встрéча 动人的会见. ~ая забóта 令人感动的关怀. Трóгательно смотрéть, как онú лю́бят друг дрýга. 看

他们如此相爱,真令人感动.

тро́гать, -аю, -аешь[未] кого-что ❶摸,碰,触,触动. Экспона́ты тро́гать рука́ми воспреща́ется. 禁止用手摸展品. Мать разбуди́ла меня́, осторо́жно тро́гая за плечо́. 母亲轻轻地碰碰我的肩膀,叫醒了我. Он обнима́л меня́, всё рука́ми тро́гал. 他拥抱我,不停地用手抚摸着. ❷(常与 не 连用)拿,动用;着手干. Не тро́гай мои́ кни́ги. 不要动我的书. Отпускны́е де́ньги це́лы. Я их не тро́гал. 休假的工资如数都在,我没有动用过. Пото́м Ники́тин до́лго не тро́гал своего́ дневника́. 以后,尼基金很久没有再动自己的日记. Кни́жку чита́л, а уро́ки ещё не тро́гал. 书看过了,可是功课还没有动呢! ❸打扰,招惹,触犯;进犯,攻击. ~ самолю́бие 触犯自尊心. Не тро́гай его́, он расстро́ен. 别招惹他,他情绪不好. Если ко́рма доста́точно, тигр не тро́гает дома́шний скот. 如果食物充足,老虎是不伤家畜的. Пусть нас не тро́гают, и мы не тро́нем; а е́сли тро́нут — мы не оста́немся в долгу́. 人不犯我,我不犯人;人若犯我,我必犯人. ❹(转)使微微一动,使微微现出. Сла́бая улы́бка тро́гает её гу́бы. 她嘴唇微微一动,掠过一丝笑容. Волга была́ совсе́м гла́дкая, чуть тро́гала её места́ми рябь. 伏尔加河面平静如镜,只是偶尔泛起涟漪. Седина́ уже́ тро́гает виски́. 两鬓已经露出了银丝. ❺(转)使感动,使激动,动人. Его́ письмо́ тро́гает меня́ до слёз. 他的信使我感动得落泪. ❻(或无补语)(用缰绳、马刺等)驱马. Он толчко́м каблуко́в тро́гал коня́. 他用鞋后跟策马前进. ❼(无补语)(口语)动身,起程. Тро́гай! 走吧! Пора́ тро́гать. 该动身了. ‖完 **тро́нуть**, -ну, -нешь; -нутый.

тро́гаться, -аюсь, -аешься[未] ❶开动,起动;移动;动身,起身,起程. ~ в путь (或 в доро́гу)起程. Поезд тро́гается. 火车开动了. не ~ с ме́ста 不离原地. Лёд тро́гается. 冰开始移动;(转)解冻. ❷动,微动,颤动. Пла́мя чуть-чу́ть тро́галось. 火苗微微颤动着. Хозя́йка сиде́ла и не тро́галась. 女主人坐着一动不动. ~ в рост(树)开始生长. ❸(转)深感同情,受感动. ~ до слёз 感动得流泪. ~ судьбо́й бедняка́ 同情穷人的命运. ❹ тро́гать 1 解的被动. ‖完 **тро́нуться**, -нусь, -нешься.

троглоди́т, -а[阳]❶(人类学)穴居原始人. ❷(转)野(蛮)人,愚昧粗野的人.

тро́говый[形]трог 的形容词.

тро́е, трои́х[集合数词]❶三,三个(与表示人的阳性名词、共性名词、只用复数的名词以及复数人称代词连用). ~ бра́тьев 三兄弟. ~ дете́й 三个孩子. ~ су́ток 三昼夜. ~ брюк 三条裤子. ~ очко́в 三副眼镜. Тогда́ нас бы́ло тро́е. 当时我们是三个人. Они́ тро́е почти́ бы́ли неразлу́чны. 他们三人几乎形影不离. ❷[用作名词]三个人. В дормёзе сиде́ло тро́е в бе́лых ле́тних костю́мах. 轿式马车里坐着三个穿白色夏装的人. ◇**за трои́х** (与 есть, рабо́тать 等连用)顶三个人(吃、干活等). **по́ трое**[用作副词]每三个人一伙. Постро́ились по́ трое. 排好了三路纵队. Солда́ты рабо́тали по́ трое. 士兵们三人一伙干活. За теле́гами по́ двое, по́ трое шага́ли мужики́. 农夫们三三两两一伙地走在四轮大车后面.

трое...[复合词第一部]表示"三",如 троебо́рье, троеженство.

троебо́рец, -рца[阳]三项全能运动员.

троебо́рье, -я[中](运动)三项运动,三项全能. водолы́жное ~ 水上滑板三项运动. легкоатлети́ческое ~ 田径三项运动.

троебра́чие, -я[中]❶第三次结婚. ❷同时和三个女人(或三个男人)有婚姻关系.

троебра́чный[形]❶第三次结婚的,结婚三次的;同时与三人有婚姻关系的. ❷第三次结婚所生的. ~ые де́ти 第三次结婚所生的子女.

троевла́стие, -я[中]三政权并存;三足鼎立的局面.

троежён, -а[阳](旧,俗)= троеженец.

троежёнец, -нца[阳]第三次娶妻者;有三个妻子的人.

троежёнство, -а[中]第三次结婚;与第三个妻子的婚姻关系;一夫三妻.

троекра́тность, -и[阴]троекра́тный 的抽象名词.

троекра́тный[形]三次的(副 **троекра́тно**). ~ое напомина́ние 三次提醒. ~ое тре́бование 三次要求. ~ чемпио́н 三次冠军获得者. обня́ть кого троекра́тно 拥抱…三次.

троели́стка, -и, 复二 -ток[阴](口语)❶睡菜. вино́ с ~ой 睡菜浸泡的酒. ❷三叶草,车轴草. ❸三出叶,三出复叶.

троему́жие, -я[中](旧)❶一妻三夫,一女三夫. ❷(植)三雄蕊花.

троéние, -я[中]тро́ить 的动名词.

троепе́рстие, -я[中](宗)(东正教徒的)用三个手指画十字.

троепе́рстный[形](宗)用三个手指画十字的.

троеру́кий[形](有)三只手的.

троестро́чный[形]: **троестро́чное пе́ние**(乐)三部合唱.

троетёс, -а(-у)[阳]长钉子(可以贯通三层板).

Троецáрствие, -я[中](史)(公元 220—280 年中国的)三国. «Троецáрствие»《三国演义》.

тро́ечка, -и, 复二 -чек[阴](口语)тро́йка 的指小表爱.

тро́ечник, -а[阳]❶(口语)常得三分的学生. ❷(旧)驾三套马车的御者,赶车人.

тро́ечница, -ы[阴](口语)тро́ечник 1 解的女性.

тро́ечный[形]тро́йка 5 解的形容词. ~ая у́пряжь 三套车的挽具.

трои[集合数词](旧,方)= тро́е.

трои́ть, -ою́, -ои́шь[未]❶ что(旧)增加两倍,增到三倍. ~ капита́л 把资本增加两倍. ❷ что 摆成三行. ~ ряды́ 排成三路纵队. ❸ что(专)破成三段,劈成三块. ~ бревно́ 把原木破成三段. ❹(无补语)(口语)一发三中,打中三个. ~ из ружья́ 一枪击中三鸟. ~ на билья́рде 一杆打中三球(指台球). ❺ что 把三股(线、纱)合而为一. ~ пря́жу 捻三股纱. ~ ни́тки 捻三股线. ❻ что 重复三遍,做三遍. ~ вино́ 把酒蒸馏三遍. ~ аллилу́йю 说三遍阿利路亚. ~ по́ле 耕三遍田. ‖完 **строи́ть**; -ённый (-ён, -ена́)(除 1 解外).

трои́ться, -и́тся[未]❶增加两倍,增到三倍. ❷分为三个(股、叉等). Коне́ц плётки трои́тся. 鞭梢分为三股. ❸[常用作无人称]仿佛是三个. Трои́тся в глаза́х. 眼花(一个看成三个). ❹ трои́ть 的被动.

Тро́ица, -ы[阴]❶(宗)三位一体(基督教的主要教义之一,该教称上帝只有一个,但包含圣父、圣子、圣灵三位). ❷ = Тро́ицын день. ❸(口语,谑)三人一伙. неразлу́чная ~ 形影不离的三个人. ◇**Без тро́ицы дом не стро́ится.** = Бог тро́ицу лю́бит. **Бог тро́ицу лю́бит.** 事不过三,三次之后定能成功.

Тро́ицын, -а, -о[形]: **Тро́ицын день**(宗)圣三主日,三一主日(在圣灵降临节后的星期日).

тро́ичность, -и[阴]тро́ичный 的抽象名词.

тро́ичный; -чен, -чна[形]❶(宗)三位一体的. ❷[只用长尾]圣三主日的,三一主日的. ~ая слу́жба (或 ~ое богослуже́ние)圣三主日的祈祷仪式.

тро́йка, -и, 复二 тро́ек[阴]❶(口语)3(数目字). ❷(口语)三线车,三路车(指跑三线的电车或汽车等). ❸(五分制的)三分. Получи́л тро́йку по исто́рии. 历史得了三分. ❹(扑克牌的)三. козырна́я ~ 王牌三. ❺三套马的车,三驾马车. ❻三架飞机的小队,三机编队. ❼(运动)三对桨的小船;(口语)三千米. Сла́бый у меня́ результа́т на «тро́йке». 我跑的三千米成绩不太好. ❽三人(领导)小组;三人一伙. ❾(口语)三套装男西服(包括上衣、背心、裤子).

тройни́к, -а́[阳]❶含有三个单位的物品. ни́тка-тройни́к 三股线. ружьё-тройни́к 三筒猎枪. ви́лка-тройни́к 三插头. водопрово́дный ~ 三通水管. доска́-тройни́к 三时板. ❷(旧,俗)有三个适于服兵役的儿子的农民. ❸(口语)三级跳远运动员.

тройни́чный[形]тройни́к 1 解的形容词. ◇**тройни́чный нерв**(解)三叉神经.

тройно́й[形]❶三倍的,大两倍的. ~а́я цена́ 三倍的价格. ~о́й толщины́ 三倍厚的,三倍粗的. в ~о́м разме́ре 三倍的大小,三倍的尺寸. ❷三个同样部分构成的;三次做成的. ~ кана́т 三股的缆绳. ~ы́е ра́мы 三层框子. ~о́е са́льто 空翻三周. ~ спирт 蒸馏三次的酒精. ~ прыжо́к(运动)三级跳;(花样滑冰的)"3"字形跳. ❸涉及三方面的. ~а́я борьба́ 三方面的斗争. ◇**тройно́е пра́вило**(数)三分律.

тро́йня, -и, 复二 тро́ен[阴]❶三生子,三胞胎,一胎生的三婴儿. ❷(俗)三人一伙.

тройня́шка, -и, 复二 -шек[阴](口语)三生子中的一个. Они́ тройня́шки. 他们是三胞胎.

тро́йственность, -и[阴]тро́йственный 的抽象名词.

тро́йственный[形](义语)❶来自三方面的,表现为三种形式的. ~ое влия́ние 来自三方面的影响. ❷三方的,三国的. ~ сою́з 三国同盟. ~ая гру́ппа 三人小组. ~ая деклара́ция 三方宣言. ~ое соглаше́ние 三方协定. ❸(旧,口语) = триеди́ный. ◇**тро́йственное число́**(语)三数.

тройча́тка, -и,复二-ток[阴]❶(口语)三个同样部分构成的物品;三个长在一起的生物. opéх-тройча́тка 三个长在一起的坚果. ви́лы тройча́тки (或 тройча́тки-ви́лы)三齿大叉. ❷(俗) = трехрублевка. ❸(口语)(三种成分合成的)三合止痛药. ~ от головно́й бо́ли 止头痛的三合止痛片.

тройча́тный[形] = тройча́тый.

тройча́тый[形]三个长在一起的,三个同样部分构成的. ~ лист кле́вера 三叶草的三叉叶子. ~ые ви́лы 三齿大叉.

трок, -а[阳](专)(马)肚带.

тролиту́л, -а[阳]特罗利图耳(一种苯乙烯塑料).

тролле́й, -я[阳](电)❶触轮,滑接轮. тролле́й-держа́тель(电车的)触轮架. ❷滑接线,(电车的)接触电线.

тролле́йбус, -а[阳]无轨电车. городско́й ~ 市内无轨电车. е́хать на ~е (或 в ~е)乘无轨电车.

тролле́йбусник, -а[阳](口语)无轨电车工作人员.

тролле́йбусно-авто́бусный[形]无轨电车和公共汽车的. кольцева́я ~ая магистра́ль 无轨电车和公共汽车环形干线.

тролле́йбусный[形]无轨电车的. ~ая остано́вка 无轨电车站. ~ парк 无轨电车场;现有无轨电车总数.

троллейво́з, -а[阳]载重(无轨)电车.

троллейка́р, -а[阳]及 **троллейка́ра**, -ы[阴]无轨(触轮式)电动运货车.

тролле́йный[形]тролле́й 的形容词. ~ая ли́ния(无轨电车的)滑接线;(吊车的)导电线.

тро́ллинг, -а[阳](渔)曳绳钓,拖钓.

тро́ллиус, -а[阳](植) = купа́льница.

тролль, -я[阳]特罗利(斯堪的纳维亚民间传说中的神人;多半是巨人,通常与人为敌).

тромб, -а[阳]❶(医)血栓. ❷(气象)龙卷. песча́ный ~ 沙卷,沙龙卷.

тромби́н, -а[阳](生化)凝血酶,纤维蛋白酶.

тромби́ст, -а[阳](稀) = тромбони́ст.

тромбоге́н, -а[阳](生化)凝血酶原.

тромбо́з, -а[阳](医)血栓形成.

тромбокина́за, -ы[阴](生化)凝血(酶)致活酶,凝血激酶.

тромбо́н, -а[阳](乐)长号(一种铜管乐器).

тромбони́ст, -а[阳]长号手.

тромбо́нный[形]тромбо́н 的形容词.

тромбообразова́ние, -я[中](医)血栓形成.

тромбофлеби́т, -а[阳](医)血栓(性)静脉炎.

тромбоци́т, -а[阳](生理)血小板.

тромбоцито́з, -а[阳](医)血小板增多(症).

тромбоцитопени́я, -и[阴](医)血小板减少(症).

тромп, -а[阳](建)喇叭形拱,三角拱.

трон, -а[阳]❶(君主的)宝座. сиде́ть на ~е 坐在宝座上. ❷帝位,王位;王权,君权. быть (或 находи́ться) на ~е 在位. взойти́ (或 вступи́ть) на ~ 登王位,登极,即位. претендова́ть на ~ 觊觎王位. борьба́ за ша́хматный ~ 国际象棋世界冠军争夺战.

тро́на, -ы[阴](矿)天然碱.

тро́нковый[形]: **тро́нковый дви́гатель** 筒状活塞式发动机,柱塞式发动机.

тро́нный[形]трон 的形容词. ~ зал 金銮殿. ~ая речь(在隆重典礼上的)国王演辞. ~ стул (或 ~ое кре́сло)宝座,御座.

тро́нутый[形]❶(俗)(有点)变坏的. ~ое вино́ 变酸的葡萄酒. ~ая пшени́ца 有些霉烂的麦子. Сыр тро́нут пле́сенью. 干酪有点发霉了. ❷(口语)精神有点不正常的,古怪的. ~ челове́к 精神有点不正常的人. ~ умо́м (或 голово́й, мозга́ми)头脑有点不正常的. ❸(旧)深感同情的,受感动的. ~ го́лос 深表同情的声音. ~ вид 受感动的样子.

тро́нуть, -ну, -нешь; -нутый[完] кого-что ❶见 тро́гать. ❷(常与 не 连用)危害,伤害;毁坏. Не тро́нули тебя́ ни штыки́, ни пу́ли. 刺刀和子弹都没有伤害你. Пожа́р не тро́нул его́ до́ма. 大火没有波及他的房子. ❸(常用被过形动)(口语)使受某些损害,(轻微地)损坏. я́годы, тро́нутые моро́зом 受了冻的野果. мета́лл, тро́нутый ржа́вчиной 锈蚀的金属. Моль тро́нула мех. 蛾子把皮毛蛀坏了. ❹(无补语)(口语)出发,动身(去某处)(一般指骑马). ~ в го́род 骑马进城去. ◇**не тро́нуть** кого **волоско́м** (或 чьего **волоска́**)不动…一根毫毛,一点也不欺侮…**не тронь меня́** 含羞草(= стыдли́вая мимо́за).

тро́нуться, -нусь, -нешься[完]❶见 тро́гаться. ~ в путь 上路,出发. Но́чью его́ отря́д тро́нулся с ме́ста. 夜间他的队伍开走了. Она́ бы́стро вста́ла и тро́нулась к две́ри. 她很快起来,向门口走去. ❷(俗)开始腐烂,变坏,发霉. Творо́г тро́нулся. 奶渣发霉了. ❸(口语)精神有点失常. ~ умо́м (或 в уме́)精神失常. ~ с го́ря 因悲痛而精神失常. ❹чем(受…影响而)微动;蒙上薄薄一层. Пруд (под луно́й) тро́нулся и́скрами. (月光下)水塘光闪闪. Рот тро́нулся ла́сковой улы́бкой. 嘴角掠过一丝亲切的微笑. ❺蒙受损失;动摇. Власть тро́нулась. 政权动摇了.

троости́т, -а[阳](冶)屈氏体,吐粒散体.

троп, -а[阳]❶(语,文学)隐喻,转喻;语义辞格. Мета́фора и метони́мия — основны́е ви́ды тро́пов. 隐喻和换喻是转喻的两大类. ~ы и фигу́ры 语义辞格与句法辞格. ❷(哲)论式.

...троп 及 **...тропи́зм**, -а[阳,复合词第二部]表示"向…性",如 гелиотропи́зм.

тропа́, -ы́,复 тро́пы; троп, тро́пам[阴]❶(人、畜踩出的)道路,路途. лесна́я ~ 林间小路. ко́нная ~ 只能骑马走的路. охо́тничьи ~ы 打猎走的小路. звери́ные ~ы 野兽出没的路. ❷(转)生活道路,(发展的)途径,(行动的)方向. вступи́ть на но́вую ~у́ 走上新的生活道路. идти́ свое́й ~о́й 走自己的路. жи́зненная ~ (或 ~ жи́зни)生活道路.

тропа́к, -а́[阳](方) = трепа́к.

тропа́рь, -я́[阳](宗)(东正教庆祝节日或纪念圣徒所唱的)祭祷歌.

тропи́зм, -а[阳](植)向性.

тро́пик, -а[阳]❶回归线. ~ Ра́ка 北回归线,夏至线. ~ Козеро́га 南回归线,冬至线. ❷[复](赤道两边南北回归线之间的)热带(地区). в ~ах 在热带.

тропи́на, -ы[阴](口) = тропа́.

тропи́нка, -и,复二-нок[阴](人、畜踩出的)小路,小道;(转)生活道路,(行动的)方向. лесна́я ~ 林间小路. ~ во ржи 黑麦地里的小道. ~ к водопо́ю 通往饮马处的小路. ~ жи́зни (或 жи́зненная ~)生活的道路.

тропи́ночка, -и,复二-чек[阴](口语)тропи́нка 的指小表爱.

тропи́ть, -плю́, пи́шь[未] кого-что(猎人)循迹追捕.

тропи́ческий[1][形]тро́пик 的形容词;热带的;像热带地区那样又炎热又潮湿的. ~ие стра́ны 热带国家,热带地区. ~ год (天)回归年,分至年. ~ кли́мат 热带气候. ~ая расти́тельность 热带植物. ~ по́яс (或 ~ая зо́на)回归带,热带. ~ ли́вень 热带暴雨. ~ие боле́зни 热带病. ◇**тропи́ческая маляри́я** (或 **лихора́дка**)恶性疟. **тропи́ческий фронт**(气象)热带锋.

тропи́ческий[2][形]троп 的形容词. ~ спо́соб выраже́ния 转喻的说法.

...тропи́я, -и[阴,复合词第二部]表示"向…性",如 анизотропи́я.

тро́пка, -и,复二-пок[阴](口语)тропа́ 的指小; = тропи́нка. едва́ заме́тная ~ 隐约可见的一条小道.

тропле́ние, -я[中]тропи́ть 的动名词.

тропни́к, -а́[阳]捕兽网(用来捕捉跟踪寻到的野兽).

тро́повый[形]: **тро́повая кислота́**(化)托品酸.

тропопа́уза, -ы[阴](气象)对流层顶,对流上限.

тропосфе́ра, -ы[阴](气象)对流层.

тропосфе́рный[形]тропосфе́ра 的形容词.

тро́пот, -а[阳]及 **тропота́**, -ы́[阴](运动)半步跑(马带跳跃的跑步).

тропота́ть, -очу́, -о́чешь[未]❶(方)(原地)踏步. ❷用半步跑法跑(指马).

тропофи́т，-*а*［阳］〈植〉湿旱生植物.
тро́почка，-*и*，复二-*чек*［阴］〈口语〉тро́пка 的指小表爱.
трос，-*а*［阳］缆，绳，索. стально́й ～钢缆，钢索. букси́рный ～拖缆. травяно́й ～草绳
тро́сик，-*а*［阳］〈口语〉трос 的指小表爱.
тро́совый［形］трос 的形容词
тростево́й［形］：**тростева́я ку́кла** 杖头木偶（戏）.
трости́льный［形］〈纺织〉并纱的，并线的. ～ая маши́на 并线机，并纱机
трости́льщик，-*а*［阳］并纱工.
трости́льщица，-*ы*［阴］трости́льщик 的女性.
трости́на，-*ы*［阴］〈旧，俗〉＝трости́нка.
трости́нка，-*и*，复二-*нок*［阴］❶芦茎，苇秸. худ（或 то́нок）как ～（某人）瘦得像芦茎. ❷〈口语〉柔韧的小树，树枝. ❸〈转，诗〉娇弱者，脆弱物.
трости́ночка，-*и*，复二-*чек*［阴］〈口语〉трости́нка 的指小表爱.
тростúт，-*а*［阳］＝троости́т.
трости́ть[1]，-*ощу́*，-*ости́шь*［未］*что*〈纺织〉并（纱），捻（线）‖完 **строçти́ть**；-*ощённый*（-*ён*，-*ена́*）.
трости́ть[2]，-*ощу́*，-*ости́шь*［未］*что*〈俗〉反复地说，唠叨，絮聒
трости́ться，-*ти́тся*［未］трости́ть[1] 的被动.
тро́стка，-*и*，复二-*ток*［阴］〈俗〉＝тро́сточка.
тростни́к，-*а́*［阳］❶〈植〉芦，苇，芦苇；芦苇属（Phragmites）. обыкнове́нный（或 боло́тный）～芦苇（Ph. communis）. ❷〈史〉（古代东方国家的）芦笔，苇笔. ◇**са́харный тростни́к** 甘蔗
тростнико́вый［形］тростни́к 的形容词. ～ые за́росли 芦苇丛. ～ са́хар 蔗糖. ～ые кро́вли（或～ая кры́ша）芦苇屋面.
тростничо́к，-*чка́*［阳］〈口语〉тростни́к 的指小表爱.
тро́сточка，-*и*，复二-*чек*［阴］（细而轻便的）手杖，拐杖.
трость，-*и*，复 -*и*，-*е́й*［阴］❶〈旧〉芦苇；芦茎，苇秸. ❷〈旧〉＝по́сох. ❸手杖，拐杖. опира́ться на ～扶拐杖. ❹〈乐〉芦片. кларне́тная ～单簧管的芦片. ❺〈乐〉弓杆（弦弓的柄）. ❻柔嫩的幼树，柔嫩的灌木丛枝条.
тростя́нка，-*и*，复二-*нок*［阴］❶〈植〉水茅；水茅属（Scolochloa）. ❷〈动〉文须雀（Panurus biarmicus）. ❸〈方〉芦笛，芦哨.
тростяно́й［形］〈口语〉＝тростнико́вый.
трот，-*а*［阳］〈运动〉快步，小步（指马）.
троти́л，-*а*［阳］〈化〉三硝基甲苯，梯恩梯（炸药）.
троти́ловый［形］троти́л 的形容词.
тротуа́р，-*а*［阳］人行道. асфа́льтовый ～沥青人行道. широ́кий ～宽阔的人行道. на ～е 在人行道上.
тротуа́рный［形］тротуа́р 的形容词
тротуа́рчик，-*а*［阳］〈口语〉тротуа́р 的指小表爱.
трофе́й，-*я*［阳］❶胜利或成功的纪念物或见证. ❷［常用复数］战利品；〈转〉猎获物. захвати́ть больши́е ～и 缴获大量战利品. охо́тничьи ～и 猎获物. ❸〈艺，史〉（绘画、雕塑等的）武器图案装饰物.
трофе́йный［形］трофе́й 的形容词. ～ое ору́жие 缴获的武器.
тро́фика，-*и*［阴］〈生理〉营养. не́рвная ～神经营养.
трофи́ческий［形］〈生理〉营养的. ～ие не́рвы 营养神经. ～ое расстро́йство 营养障碍（失调）. ～ая я́зва〈医〉营养性溃疡.
трофоневро́зы，-*ов*［复］〈医〉营养神经（机能）病.
трофопла́зма，-*ы*［阴］〈生物〉滋养质，营养浆.
трохаи́ческий［形］＝трохеи́ческий.
троха́льщик，-*а*［阳］吹玻璃工人.
трохеи́ческий［形］трохе́й 的形容词.
трохе́й，-*я*［阳］〈文学〉扬抑格，长短格，强弱格
тро́хи［副］〈方〉稍许，稍微，一点儿.
трохо́ида，-*ы*［阴］〈数〉长短辐旋轮线，次摆线.
трохотро́н，-*а*［阳］〈电〉余摆（磁旋）管，摆线（磁控）管；电子转换器.
трохофо́ра，-*ы*［阴］〈动〉担轮幼虫.
троцки́зм，-*а*［阳］〈政〉托洛茨基主义.
троцки́ст，-*а*［阳］〈政〉托洛茨基分子；［复］托洛茨基派.
троцки́стка，-*и*，复二-*ток*［阴］троцки́ст 的女性.
троцки́стский［形］〈政〉троцки́зм，троцки́ст 的形容词. ～ие взгля́ды 托洛茨基主义观点.
тро́шечки［副］〈方〉稍微，稍许，一点儿.
тро́шки［副］〈方〉微微，一点儿. подожда́ть ещё ～再稍等一会儿. поспа́ть ～稍睡一会儿.
троще́ние，-*я*［中］трости́ть[1] 的动名词.
трощёный［形］〈纺织〉并合的. ～ая нить 并（成的）线，合股线.
троюро́дный［形］同曾祖的，同外曾祖的，堂房的. ～ брат 堂房兄弟. ～ племя́нник 堂侄. ～ая ба́бушка 堂祖母.
троя́к，-*а́*［阳］〈俗〉三个卢布.
троя́кий［形］表现为三种形式的；涉及三方面的（副 **троя́ко**）. ～ое толкова́ние 有三种解释. ～ смысл 有三种意思. Об э́том мо́жно суди́ть троя́ко. 这可以有三种判断.
троя́кость，-*и*［阴］троя́кий 的抽象名词.
троя́нка，-*и*，复二-*нок*［阴］（雕石用的）三尖刀.
троя́нский［形］〈史〉特洛伊的（指小亚细亚西北部的古城 Тро́я）. ◇**троя́нская война́**〈史〉特洛伊战争. **троя́нская гру́ппа ма́лых плане́т**〈天〉脱罗央群（小行星）（＝Троя́нцы）. **троя́нский конь** 特洛伊木马；木马计（据传希腊人围攻特洛伊城，把兵士藏于木马中，特洛伊人拉马进城，中计城陷）.
Троя́нцы，-*ев*［复］〈天〉脱罗央群（小行星）.
троячо́к，-*чка́*［阳］〈俗〉троя́к 的表爱
троя́шка，-*и*，复二-*шек*［阴］〈俗，方〉＝тро́йня.
трр［感］＝тпру.
ТРСА［缩］（телевизио́нная ретрансляцио́нная ста́нция автомати́ческая）自动电视转播台，自动电视中继站.
труба́，-*ы́*，复 *тру́бы*［阴］❶管，筒；烟囱；管状物. водопрово́дная ～水管，自来水管. водосто́чная ～排水管. канализацио́нная ～下水道管子. пожа́рная ～消防水管. воздухопрово́дная ～通风管，通气管. дымова́я ～烟道. сварны́е ～ы 焊接的管子. ～ газопрово́да 煤气管. ～ фа́брики 工厂的烟囱. перегово́рная ～传声管，传声筒. зри́тельная（或 подзо́рная）～望远镜. смотре́ть в ～у́ 用望远镜看. ❷〈乐〉小号；喇叭；铜管乐器. вое́нная ～军号. зву́ки ～ы́ 号声. игра́ть на ～е́（或 дуть в ～у́）吹号，吹喇叭. Гремя́т тру́бы. 喇叭一齐吹响. ❸〈解〉管. евста́хиева ～欧氏管，咽鼓管. фалло́пиева（或 ма́точная）～输卵管. ❹〈猎〉狐尾. ❺［用作副词］**трубо́й**〈口语〉垂直地，径直向上地. подня́ть хвост ～о́й 竖起尾巴. Голуба́тый дым трубо́й поднима́лся в не́бо. 青烟直上蓝天. ❻［用作副词］**трубо́й**〈口语〉喇叭状地，漏斗状地. Пантало́ны от коле́н расходи́лись вниз трубо́й. 裤子从膝盖往下是喇叭形的. ❼［用作谓语］（*кому-чему* 或无补语）〈俗〉完蛋，灭亡. Без тебя́ нам всем — труба́. 没有你，我们全得完蛋. Де́ло труба́. 事情糟了. ◇**аэродинами́ческая труба́** 风洞. **В трубе́ у́глем（或 помело́м）напи́сано.** 很可疑，不大可靠. **мостова́я труба́** 涵洞. **нетолчёная（或 непротолчёная）труба́（наро́ду）**〈俗〉人群聚集，水泄不通的人群. **пусти́ть（或 вы́пустить）в трубу́** 1）*кого* 使…贫困，使…破产. 2）*что* 挥霍掉，花光. **хвост трубо́й**［用作谓语］〈俗〉某人突然示威地走掉；显得神气十足.
трубаду́р，-*а*［阳］（中世纪法国南部的）游吟抒情诗人（或歌手）；〈转，文语〉鼓吹者，歌颂者. ～ы империали́зма 帝国主义的吹鼓手.
труба́стый［形］〈动〉扇形尾的（指鸽子）. ～ го́лубь 扇尾鸽.
труба́ч，-*а́*［阳］❶小号手，喇叭手；〈军〉司号员. ❷〈转，口语〉传播小道消息者，小广播的人. ❸〈口语〉扇尾鸽. ❹〈动〉喇叭（纤）虫；［复］喇叭（纤）虫属（Stentor）. ❺〈动〉（南美）喇叭鸟；［复］（南美）喇叭鸟亚目（Psophiae）. ❻〈口语〉下管道用的移动吊车.
труба́ческий［形］труба́ч 1 解的形容词.
труби́ть，-*блю́*，-*би́шь*［未］❶*во что* 吹（号、喇叭等）；〈转〉（风）呼号. ～ в трубу́ 吹号. ～ в рог 吹号角. Ве́тер труби́т. 风在呼号. ❷（号、喇叭等）响；（汽笛等）鸣；〈口语〉用粗嗓门说（喊）. Тру́бы трубя́т. 号在响. Парохо́ды до́лго труби́ли. 轮船汽笛长鸣. ❸*что* 吹…号. ～ сбор 吹集合号. ～ трево́гу 吹警报号. ～ марш 吹奏进行曲. ❹〈转，口语〉*о ком-чём* 大声宣扬，大肆声张，鼓吹，吹嘘. ～ о но́вости 大声宣扬消息. ～ об успе́хах 吹嘘成绩. Сла́ва труби́т о нём. 他声名远扬. ❺〈俗〉长

期十(苦差事). ~ двáдцать лет в канцелярии 干了二十年办公室的苦差事. ◇**в трýбы** (或 **во все трýбы**) **трубúть** *о ком-чём* 公开大声谈论(议论)、吹嘘. **хоть в трубý** (或 **в трýбы**) **трубú** 不管你怎么喧哗. Хоть трýбы трубú, не проснётся. 不论怎么吵闹,他都不醒. ‖ 完 **протрубúть.**

трубúться, -úтся[未]〈农〉(禾本科植物)拔节. Пшенúца ужé трубúлась. 麦子已经拔节了.

трýбка, -и, 复二-бок[阴]❶трубá 1 解的指小;小管,小筒. резúновая ~ 胶皮管,橡皮管. свернýть бумáгу ~ой (或 в ~у) 把纸卷成筒. аспирациóнная ~ 吸管. стеклодýвная ~ 玻璃吹管. рентгéновская ~ X射线管. дыхáтельная ~ 呼吸管. ❷烟斗,烟袋. набúть ~у табакóм 装一袋烟. вы́курить три ~и 抽三袋烟. курúть ~у 抽烟斗. трýбка-носогрéйка 短烟斗. ❸〈军〉雷管,信管. дистанциóнная ~ 定时信管. ❹(电话的)听筒,话筒;耳机子. снять ~у 取下听筒(说话). положúть ~у 挂上听筒(结束谈话). ❺〈口语〉听诊器. медицúнская ~ 听诊器. слýшать ~ой 用听诊器听. ❻〈专〉矿苗,露头. алмазонóсная ~ 含金刚石的矿苗. ◇**вы́йти** (或 **пойтú** 等) **в трýбку**〈农〉(谷物)拔节. **курúть** (或 **вы́курить, закурúть**) **трýбку мúра**(共同吸一袋烟)言归于好,和解.

трубковáние, -я[中]〈农〉(禾本科植物)拔节. фáза ~я 拔节阶段.

трубковёрт, -а[阳]〈动〉卷叶象虫;[复]钳颚象虫科(Attelabidae).

трубковúдный; -ден, -дна[形]管状的,筒状的.

трубкожúл, -а[阳]〈动〉管栖蠕虫.

трубкозýб, -а[阳]〈动〉土豚;[复]土豚属(Orycteropus). кáпский ~ 土豚(O. capensis).

трубкозýбые, -ых[复]〈动〉管齿目(Tubulidentata).

трубконóс, -а[阳]〈动〉管鼻蝠;管鼻蝠属(Murina).

трубконóсые, -ых[复]〈动〉鹱形目(Procellariiformes).

трубкообрáзный; -зен, -зна[形] = трубковúдный.

трубкоры́л, -а[阳]〈动〉剃刀鱼;[复]剃刀鱼科(Solenostomidae).

трýбник, -а[阳]制管工人;制管专家.

трýбно-столбовóй[形]〈技〉管柱钻孔(法)的. ~áя констрýкция опóр мóста(建筑桥墩的)管柱钻孔法.

трýбный[形]❶трубá 1,2 解的形容词. ~ завóд 制管厂. ~ звук 号声,喇叭声. ~ сигнáл 号声信号,喇叭的号令. ❷像喇叭似的(副 **трýбно**). ~ гóлос 像喇叭那样洪亮的嗓门. ◇**трýбный глас**〈宗〉(基督教神话)末日审判的号声.

трубо...[复合词第一部]表示"管子"、"筒",如 трубоволочéние, трубодержáтель, трубогúбочный.

трубоволочéние, -я[中]〈技〉拉管.

трубоволочúльный[形]〈技〉拉管(用)的. ~ цех 拉管车间. ~ стан 拉管机.

трубоволочúльщик, -а[阳]拉管工;拉管专家.

трубогúб, -а[阳]弯管器(机). изгибáние труб ~ами 用弯管器弯管.

трубогúбочный[形]弯管(用)的. ~ые машúны 弯管机.

трубодержáтель, -я[阳]管夹,管架;(显微镜等的)镜架.

трубоклáд, -а[阳]砌高烟筒工人.

трубокýр, -а[阳]〈俗〉抽烟斗的人;吸烟的人.

труболёт, -а[阳]〈俗〉(骂人的话)混蛋.

труболётка, -и, 复二-ток[阴]〈旧,俗〉巫婆,妖妇,女妖.

труболётный[形]〈俗〉труболетка 的形容词.

труболитéйный[形]铸管的. ~ завóд 铸管工厂.

трубонарезнóй[形]〈技〉管材车丝的,管子切丝的. ~ станóк 钢管车丝机.

трубообрабáтывающий, -ая, -ее[形]〈技〉管材加工的,加工管子的. ~ станóк 管材加工机床.

трубообрáзный; -зен, -зна[形]管状的,筒状的.

трубоотрезнóй[形]切管子的,截管子的. ~ станóк 切管机.

трубопровóд, -а[阳]导管;管道,管系,管线. ~ для нéфти 输(石)油管. гáзовый ~ 天然气(煤气)管道. проклáдка ~а 敷设管道.

трубопровóдный[形]трубопровóд 的形容词. ~ трáнспорт 管道运输;管路运输.

трубопроводостроúтельный[形]建造管道的.

трубопровóдчик, -а[阳]配管工,管道工.

трубопрокáтный[形]轧管的. ~ завóд 轧管厂. ~ стан 钢管机.

трубопрокáтчик, -а[阳]轧管工人;轧管专家.

труборéз, -а[阳]截管器,切管器,割管刀.

труборéзочный[形]切管的,割管的. ~ станóк 切管机.

трубосвáрочный[形]焊管的. ~ стан 焊管机.

трубостáв, -а[阳]管道安装工,安管工.

трубоуклáдчик, -а[阳]❶管道敷设机,铺管机. ❷铺管工,管道敷设工.

трубоцвéт, -а[阳]管状花(灌木),筒状花(灌木).

трубочúст, -а[阳]扫烟囱工人. чёрный (或 грязный), как ~ 黑(或脏)得像扫烟囱的.

трýбочка, -и, 复二-чек[阴]трýбка 的指小. закурúть ~у 点起小烟斗.

трýбочник, -а[阳]❶制管工人. ❷〈俗〉好吸烟斗者;抽烟的人.

трýбочница, -ы[阴]трýбочник 1 解的女性.

трýбочный[形]трубá 1 解及 трýбка 1,2 解的形容词. ~ завóд 制管厂. ~ая глúна 制管用的粘土. ~ полúв хлóпка 管灌棉花. ~ табáк 抽烟斗用的烟丝.

трýбошник, -а[阳]〈旧〉= трýбочник.

трубоэлектросвáрочный[形]电焊管的. ~ цех 电焊管车间.

трубоэлектросвáрщик, -а[阳]〈电〉焊管工.

трубчáтка, -и, 复二-ток[阴]管式(炼油)装置.

трýбчатый[形]管状的,筒状的;管式的;多孔的. ~ узóр 管状图案. ~ котёл 管式锅炉. ~ая рáковина 筒状贝壳. ~ колóдец〈矿〉管井. ~ые кóсти〈解〉管状骨. ~ кáмень 多孔石. ~ые грибы́ 多孔菌.

трубчóнка, -и, 复二-нок[阴]〈口语〉трýбка 2 解的表卑.

трувéр[вэ], -а[阳](中世纪法国北部的)行吟诗人.

труд, -á[阳]❶劳动. физúческий ~ 体力劳动. ýмственный ~ 脑力劳动. наёмный ~ 雇佣劳动. производúтельность ~á 劳动生产率. орýдия ~á 劳动工具. продýкты ~á 劳动产品. овеществлённый ~〈经〉物化劳动. общéственное разделéние ~á 社会分工. охрáна ~á 劳动保护. лю́ди ~á 劳动人民. прáво на ~ 劳动的权利. кóдекс закóнов о ~é 劳动法典. прúнцип рáвной оплáты за рáвный ~ 同工同酬原则. От кáждого — по егó спосóбностям, кáждому — по егó трудý. 各尽所能,按劳分配. ❷工作,操作,劳务;[复]操劳;〈旧〉农活,农忙期. тяжёлый ~ 重活儿. ручнóй ~ 手工劳动. заплатúть за ~ы́ 付劳务费. Её трудáми был оборýдован э́тот гóспиталь. 这所医院是经她操办建立起来的. ❸努力,(所费的)力气. с бóльшим ~óм 费很大力气,经过很大周折. без ~á 轻易地,不费力地. Все моú труды́ пропáли дáром. 我的全部努力都白费了. вéрится с ~óм 很难相信,难以置信. с ~óм добúться *чего* 好容易才达到… напрáсный ~ 徒劳. Мне стóило большóго трудá добúться от негó объяснéния. 我花了很大的力气才得到他的解释. ❹著作,作品;劳动成果. наýчный ~ 学术著作. спúсок печáтных ~óв 出版的著作清单. ~ы́ наýчного óбщества 学会著作集. ❺〈旧〉艰难,艰苦. переносúть ~ы́ 忍受艰苦. ❻劳动课. урóки ~á 劳动课. преподавáтель по ~ý 劳动课教师. ◇**взять** (或 **принять**) **на себя труд**(与动词不定式连用)同意做,愿意执行. **дать себé труд**(多与否定词连用)愿费一点力去,愿意,肯. Не дал себé трудá подýмать. 连想都不愿想.

труд...[复合词第一部]表示"劳动",如 труддисциплúна.

трудгужналóг, -а[阳]〈史〉劳力畜力税(1921—1923 年苏俄施行的一种义务劳役,城市居民则以税代劳役.)

трудгужповúнность, -и[阴]〈史〉(1919—1920 年苏俄的)劳力畜力义务劳役.

труддисциплúна, -ы[阴]劳动纪律.

труддоговóр, -а[阳]劳动合同,劳务合同.

трудúть, -ужý, -ýдишь[未]*кого-что*〈旧〉❶使(干活)挨累,使受累. ~ *когó* 使…受累. Нет пóльзы гóлову трудúть. 累脑子没有好处. Положú рабóту, не трудú глазá. 把活儿放下吧,别累着眼睛. ❷有劳,麻烦,打扰. ~ *когó* прóсьбой 用请求

麻烦…

труди́ться, *тружу́сь, тру́дишься* [未] ❶(从事)劳动,工作;*над чем* 致力于,埋头(做). неустáнно ~ на благо Рóдины 为造福祖国而不倦地劳动. ~ над сочинéнием 写作文. ~ над кни́гой 写书. ~ над диссертáцией 写学位论文. Кто не трýдится, тот не ест. 不劳动者不得食. ❷(接动词不定式或无补语)〈口语〉努力,费力. напрáсно ~ 白费气力. Не труди́тесь вникáть в э́то дéло. 您别在这件事上费功夫啦. Морáль читáть хóчешь? Не труди́сь! 你想教训人吗?别费劲啦!

трудкни́жка, -и, 复二 -жек [阴]劳动手册,劳动登记册.

трудколóния, -и [阴]劳动教养院.

трудналóг, -а [阳]劳动税.

трудне́нек, -нька, -нько [形]〈口语〉相当困难,相当吃力. Перехóд чéрез гóры был трудне́нек. 翻山是相当费力的.

трудне́нько [用作无人称谓语]〈口语〉(感到)相当困难. Труднéнько емý пришлóсь. 他曾相当困难.

трýдник, -а [阳]❶〈旧〉劳动者. ❷(修道院的)雇工.

трýдница, -ы [阴]〈旧〉трýдник 的女性.

трýдно [副]❶见 трýдный;非常困难,很难. Трýдно запóмнить э́то слóво. 很难记住这个词. Трýдно э́то сдéлать. 这很难做到. Ребёнок роди́лся трýдно. 孩子生得很困难. ❷[用作无人称谓语]*комý-чемý, с чем*(感到)费力,很难,困难. В ту зи́му у меня́ бы́ло довóльно трýдно с деньгáми. 那个冬天我手头很拮据. Ей трýдно с большóй семьёй. 她负担这一大家人是够困难的. ❸[用作无人称谓语]*комý*(身体)难受,(精神)痛苦. Больнóму трýдно дышáть. 病人感到呼吸困难. Трýдно сохраня́ть спокóйствие. 很难保持镇静.

трудно... [复合词第一部]表示"困难的"、"难以". 如 труднодостижи́мый, труднопла́вкий, труднорастворúмый.

труднобольнóй; -бóлен, -льнá [形] = тяжелобольнóй.

трудновáто [用作无人称谓语]*комý*〈口语〉有点困难. Зимóй трудновáто бывáло емý: дров нет и купи́ть нé на что. 他冬天有时不好过:柴缺了,还没有钱买. Онá попрáвилась. Впрóчем, ходи́ть ей бы́ло трудновáто. 她痊愈了,可是走路还有点吃力.

трудновоспиты́ваемый [形]难教育的. ~ подрóсток 难教育的少年.

трудновосполни́мый [形]难以补偿的. ~ ущéрб 难以补偿的损失.

трудновыполни́мый [形]难以完成的.

труднодостижи́мый [形]难以达到的.

труднодостýпный; -пен, -пна [形]难以到达的,难以进入的. ~ые высóты 难以达到的高度. ~ые гóрные райóны 难以进入的山区. ~ые архи́вные материáлы 难以取得的档案资料.

труднoизлечи́мый [形]难以治愈的.

труднoизмери́мый [形]难以测量的.

труднообрабáтываемый [形]难以加工的.

труднообъясни́мый [形]难以解释清的. ~ое явлéние 难以解释的现象.

труднoосуществи́мый [形]难以实现的,难以实行的.

труднопереводи́мый [形]难以翻译的. ~ое слóво 难译的词.

труднопла́вкий; -вок, -вка [形]难熔的.

труднопла́вкость, -и [阴]труднопла́вкий 的抽象名词.

труднопреодоли́мый [形]难以克服的,难于抑止的.

труднопроизноси́мый [形]难于发音的.

труднопроходи́мый [形]难走过的,难通行的. ~ая мéстность 难通行的地方.

трудноразделя́мый [形]难以分割开的.

трудноразреши́мый [形]难于解决的.

труднорастворúмый [形]难溶(解)的. ~ые соединéния 难溶化合物.

труднорегули́руемый [形]难于调节的,难于调整的.

труднорешáемый [形]难以解决的. ~ые проблéмы 难以解决的问题.

трудносгорáемый [形]不好烧的,难燃的. ~ кáменный ýголь 不好烧的煤.

трýдность, -и [阴]困难,艰难. ~ вопрóса 问题的繁难. ~ пути́ 路途的艰难. ~и рóста 成长(前进)中的困难. ~и в рабóте 工作中的困难. преодолéние ~ей 克服困难. ~и с жильём 住房困难. ~и со снабжéнием 供应困难. встрéтиться (或 столкнýться) с ~ями 遇到困难. не боя́ться ~ей 不怕困难. устрани́ть все ~и 排除万难. идти́ навстрéчу ~ям 迎着困难前进.

трудноулови́мый [形]难以捉摸的,难以察觉的.

трудноуправля́емый [形]难于操纵的;难于驾驭的.

трудноучи́тываемый [形]难以考虑到的,难以顾及的.

трудноуязви́мый [形]不易受攻击的,难以攻破的.

трýдный; -ден, -днá, -дно, трýдны 及 трудны́ [形]❶费力的,吃力的;难的,困难的,艰难的;难管教的,难侍弄的. ~ая рабóта 难做的活,困难的工作. ~ая задáча 难完成的任务;难题. ~ путь 艰难的道路. ~ экзáмен 很难通过的考试. ~ое мéсто в перевóде 翻译中的难点. ~ое врéмя 困难的时刻. ~ое положéние 困难的情况;窘境. ~ ребёнок 难管教的孩子. ~ая земля́ 难侍弄的土地. ~ое дыхáние 困难的呼吸. ❷难忍受的;困苦的;痛苦的. ~ые услóвия 难忍受的条件. ~ая обстанóвка 艰苦的环境. ~ая жизнь 困苦的生活. ~ое беспокóйство 痛苦的不安. ❸(肉体上)令人痛苦的,折磨人的;严重的,难以治愈的;〈口语〉(病情)危险的;〈旧,俗〉有病的,患病的(指头和四肢). ~ая болéзнь (或 ~ое заболевáние) 重病. ~ больнóй 重病号. ~ая рукá 有病的手. ❹〈旧〉= трудовóй 1 解. ~ая мáсса 劳动群众.

трудо... [复合词第一部]表示"劳动"、"劳动的",如 трудозатрáта, трудоустрóить, трудоизбы́точный.

трудови́к, -á [阳]❶〈史〉劳动派分子;[复]劳动派(1906—1917年俄国国家杜马中的小资产阶级民主主义者派别). ❷〈俗〉爱干活的人,干活多的人. ❸(人员)编制问题专家(职业用语).

трудовóй [形]❶劳动的. ~ кóдекс 劳动法典. ~áя повúнность 义务劳动制. ~áя артéль 劳动组合. ~áя дисципли́на 劳动纪律. ~ энтузиáзм 劳动热情. ~ стаж 工龄. ~óе законодáтельство 劳动立法. ❷采用劳动办法的,劳动的. ~óе воспитáние 劳动教育. ~áя воспитáтельная колóния(犯罪青少年)劳动教养院. ❸过劳动生活的,劳动的. ~óе населéние 以劳动为生的居民,劳动人民. ~áя интеллигéнция 劳动知识分子. ❹劳动换来的,因劳动而得到的. ~ы́е дéньги 劳动挣来的钱,血汗钱. ~ы́е дохóды 劳动收入. ~áя слáва 劳动荣誉. ~ы́е сбережéния 劳动储金. ~áя плáта 劳动报酬. ❺在劳动中度过的,工作的. ~ день 工作日. ~áя жизнь 劳动生活. ◇**трудовáя кни́жка** 劳动手册,劳动登记册. **трудовóе прáво**(法)劳动法. **трудовóе соглашéние** (或 **трудовóй договóр**) 劳动协议,劳动合同. **трудовóй пáспорт**(记载个人参加义务劳动情况的)义务劳动登记证,义务劳动手册. **трудовóй спи́сок**〈公文〉年资表. **трудовы́е резéрвы** 劳动后备军;劳动后备制度.

трудодéнь, -дня́ [阳]劳动日.

трудоёмкий; -мок, -мка [形]劳动量大的,劳动密集型的,费力气的,需要花很多劳动的. ~ товáр 劳动密集型产品. механизáция ~их рабóт 重体力劳动的机械化. Чай — культýра óчень трудоёмкая. 茶是一种很费工的作物. Составлéние словаря́ — трудоёмкая рабóта. 编纂辞典是一件很繁重的工作.

трудоёмкость, -и [阴]трудоёмкий 的抽象名词.

трудозатрáта, -ы [阴]劳动消耗.

трудоизбы́точный [形]劳动力过剩的. ~ райóн 劳动力过剩地区.

трудоинтенси́вность, -и [阴]劳动集约化程度,劳动内涵程度.

трудолю́б, -а 及 **трудолю́бец**, -бца [阳]爱劳动的人,勤劳的人.

трудолюби́вый [形]爱劳动的,勤劳的(副 **трудолюби́во**). ~ учени́к 爱劳动的学生.

трудолю́бие, -я [中]爱劳动,勤劳. Всем извéстно трудолю́бие нáшего нарóда. 我国人民热爱劳动是众所周知的.

трудообмéн, -а [阳]换工.

трудоповúнность, -и [阴]义务劳动制.

трудопóмощь, -и [阴]劳动援助.

трудоспосóбность, -и [阴]劳动能力,工作能力. обладáть ~ю 有劳动能力. потеря́ть ~ 丧失劳动能力. человéк с ~ю

劳动能力强的人.

трудоспосо́бный; -бен, -бна[形]❶有劳动能力的,能劳动的. ❷[用作名词]**трудоспосо́бный**, -ого[阳]; **трудоспосо́бная**, -ой[阴]有劳动能力的人.

трудотерапи́я, -и[阴]〈医〉劳动疗法.

трудоустро́ить, -о́ю, -о́ишь[完]*кого-что*〈公文〉安置(工作).

трудоустро́иться, -о́юсь, -о́ишься[完]〈公文〉(被)安置(工作).

трудоустро́йство, -а[中]трудоустро́ить 的动名词. ~ инвали́дов войны́ 安置残废军人. ~ выпускнико́в учи́лища 安置中专毕业生

трудча́сть, -и, 复-и, -е́й[阴]劳动处.

трудшко́ла, -ы[阴]半工半读学校.

трудя́га, -и[阳及阴]〈俗〉勤快人,努力干活的人.

трудя́щийся, -аяся, -ееся[形]❶以劳动为生的,劳动的;〈旧,口语〉热爱劳动的,干活勤快的. ~иеся ма́ссы 劳动大众. ~ молодо́й челове́к 干活勤快的年轻人. ❷[用作名词]**трудя́щийся**, -егося[阳]; **трудя́щаяся**, -ейся[阴]劳动者. ~иеся го́рода и дере́вни 城乡劳动者. власть ~ихся 劳动人民的政权.

тру́женик, а[阳]❶勤劳的人;(能力不强)肯干活的人. Он большо́й тру́женик. 他是一个很勤劳的人. Э́тот челове́к, кото́рый копа́ется по не́скольку ме́сяцев над карти́ной, по мне, тру́женик, а не худо́жник. Я не пове́рю, что́бы в нём был тала́нт. 这个人一幅画翻来覆去搞了好几个月,依我看只是个肯下苦功的人,但不是艺术家,我不相信他有天才. ❷ *чего* 或 *какой* 劳动者,工作人员. ~и се́льского хозя́йства 农业劳动者. ~и нау́ки 科学工作者.

тру́женица, -ы[阴]тру́женик 的女性.

тру́женический[形]勤劳的;花费巨大劳动的,劳动者特有的. ~ая жизнь 勤劳的生活. ~ие изыска́ния 辛勤的探索.

тру́женичество, -а[中]勤劳生活;辛勤工作.

труи́зм, -а[阳]〈旧〉= трюи́зм.

труни́ть, -ню́, -ни́шь[未](*над кем-чем* 或无补语)〈口语〉开玩笑,取笑,逗乐. ~ над хвастуно́м 取笑爱说大话的人.

труп, -а[阳]尸体,死尸. По́ле би́твы усе́яно тру́пами. 战场上尸横遍野. ◇**переступи́ть** (或 **перешагну́ть**) **че́рез** *чей* **труп**; **шага́ть по тру́пам**(贬)踏过…的尸体(以达目的),通过…之死(来达到目的). **То́лько че́рез мой труп!** 有我活着就休想!(表示坚决反对某事).

трупё́рда, -ы[阴]〈粗俗〉肥胖笨拙的人,肥胖懒惰的人(多指女人)

труп-зало́жник, *тру́па-зало́жника*[阳](与人质相对的)尸质.

тру́пик, -а[阳]труп 的指小.

тру́пник, -а[阳](粪,尸体和腐烂蘑菇中的)小甲虫.

тру́пный[形]труп 的形容词. ~ за́пах 死尸的气味. ~ое разложе́ние 死尸的腐烂. ~ яд 尸毒. ~ые че́рви 寄生于尸体上的蠕虫.

тру́ппа, -ы[阴]戏班,剧团. цирково́я ~ 马戏班,杂技团. ~ Большо́го теа́тра(莫斯科)大剧院的剧团. о́перная ~ 歌剧团. бале́тная ~ 芭蕾舞剧团. драмати́ческая ~ 话剧团.

тру́ппка, -и, 复二-пок[阴]〈口语〉тру́ппа 的指小.

тру́ппный[形]тру́ппа 的形容词.

трус[1], -а[阳]懦夫,胆小的人,怯懦者,怕死鬼. жа́лкий ~ 可怜的胆小鬼.

трус[2], -а[阳]〈旧〉❶地震. ❷恐惧,害怕,战栗.

трус[3] 及 **тру́сик**, -а́[阳]〈方〉家兔.

тру́сики, -ов[复]〈口语〉= трусы́; 儿童裤衩.

тру́сиковый[形]〈俗〉тру́сик 的形容词.

труси́льщик, -а[阳]〈专〉抖落…的工人,撒布…的工人. ~ соло́мы 抖落麦秸的工人

тру́сить, *тру́шу*, *тру́сишь*[未]❶胆怯,羞怯,发怵. ~ на экза́мене 应考时胆怯. ❷(*кого-чего* 及接不定式或 *перед кем*)害怕,畏惧,〈口语〉担心. ~ наказа́ния 害怕受惩罚. ~ призна́ться в вине́ 怕承认错误. ~ отца́ 畏惧父亲. ~ пе́ред учи́телем 在教师面前害怕. ‖完 **стру́сить**.

труси́ть[1], -ушу́, -уси́шь[未]〈口语〉*что* 抖落(出来);把(树上的果实)摇下来. ~ муку́ из мешка́ 抖落袋子里的面粉. ~ гру́ши 把梨摇晃下来.

труси́ть[2], -ушу́, -уси́шь[未]〈口语〉(马、马车等)慢步小跑,小步跑;(人)碎步走,小跑. ~ по доро́жке 一路小跑. ~ трусцо́й 慢步跑

труси́ться, -ушу́сь, -уси́шься[未]〈俗〉❶(因抖动、颠簸)撒落(下来). Мука́ труси́тся. 面粉抖落出来. Се́но труси́тся при перево́зке. 干草在搬运时撒落. ❷(由于寒冷、恐惧等)哆嗦,战栗,发抖. ~ под дождём 给雨淋得发抖. ❸труси́ть¹ 的被动.

труси́ха, -и[阴]〈口语〉трус¹ 的女性.

труси́шка, -и, 复二-шек[阳及阴]трус¹ 的指小表卑.

труси́шки, -шек[复]〈口语〉трусы́ 的指小表爱

труско́м[副]〈俗〉慢步小跑(常指马).

трусли́вость, -и[阴]трусли́вый 的抽象名词

трусли́вый[形]胆小的,胆怯的,怯懦的,畏缩的(副 **трусли́во**). ~ое чу́вство 胆怯的感觉. ~ая мысль 胆怯的想法. ~ взгляд 胆怯的眼神. ~ хара́ктер 懦弱的性格. ~ое поведе́ние 懦弱的行为. Блудли́в как ко́шка, трусли́в как за́яц. 〈俗语〉好偷如猫,胆小如兔. ◇(**не**) **трусли́вого деся́тка** 或 **из трусли́вого деся́тка** *кто* 并不是胆小的人.

трусова́тость, -и[阴]трусова́тый 的抽象名词.

трусова́тый[形]有点胆小的,有些怯懦的,有点畏缩的.

тру́сость, -и[阴]胆怯,怯懦,畏缩. Осторо́жность — не тру́сость. 谨慎不是怯懦.

трусца́, -ы́[阴]〈口语〉❶慢步跑. ме́лкая ~ 小步慢跑. ❷[用作副词]**трусцо́й** 慢步小跑(常指马). е́хать трусцо́й(马)慢吞吞地小跑. бег трусцо́й 慢步跑(体育锻炼).

трусы́, -о́в[复]〈运动〉裤衩,短裤;游泳裤;(贴身穿的)短裤,裤衩.

трут, -а[阳]❶火绒. ❷ = тру́тник.

тру́тень, -тня[阳]❶雄蜂. ❷〈转〉不劳而食者. жить ~тнем 不劳而食地活着.

трутнево́й[形]雄蜂的. ~а́я ку́колка 雄蜂蛹.

тру́тник, -а[阳]〈植〉一种马蹄形多孔菌(干燥后用作火绒).

трутни́ца, -ы[阴]〈旧〉火绒盒.

тру́тный[形]трут 的形容词.

трутови́к, -а́[阳]及 **трутови́ца**, -ы[阴]〈植〉多孔菌;多孔菌属(Polyporus).

трутовико́вый[形]〈植〉❶трутови́к 的形容词. ❷[用作名词]**трутовико́вые**, -ых[复]多孔菌科(Polyporaceae).

трутовка, -и, 复二-вок[阴]产雄母蜂.

тру́товый[形]〈植〉❶трут 的形容词. ❷[用作名词]**тру́товые**, -ых[复]多孔菌科(Polyporaceae).

трутяно́й[形]火绒的.

труха́, -и́[阴]❶草屑;(腐烂的木头、纸张等的)干碎末. се́нная ~ 干草屑. Ста́рые тетра́ди преврати́лись в труху́. 旧笔记本尘成了碎屑. ❷〈转,口语〉*чего* 或 *какая* 零星无用的东西,废物. ~ слов 废话. ~ в голове́ *у кого* 某人脑子里都是些无用的东西.

трухле́ть, -е́ет[未]〈俗,方〉= трухля́веть.

тру́хлость, -и[阴]〈旧,俗〉тру́хлый 的抽象名词.

тру́хлый; *трухл*, *трухла́*, *тру́хло*[形]〈旧,俗〉= трухля́вый.

трухля́веть, -еет[未]朽烂成碎屑,粉腐. Ста́рый пень трухля́веет. 老树墩烂成碎屑. ‖完〈口语〉**отрухля́веть**.

трухля́вить, -влю, -вишь[未]*что*〈俗〉使朽烂成碎屑,使粉腐. ‖完 **иструхля́вить**.

трухля́виться, -ится[未]〈俗〉= трухля́веть.

трухля́вость, -и[阴]трухля́вый 的抽象名词.

трухля́вый[形]朽烂成碎屑的,粉腐的. ~ пень 粉腐的树墩. ~ая соло́ма 腐烂的麦秸.

трухля́к, -а́[阳]❶〈动〉树皮甲;[复]树皮甲科(Pythidae). ❷软弱无能的人,意志薄弱的人.

трухме́нский[形]特鲁赫曼人的. ~ язы́к 特鲁赫曼语.

трухме́ны, -ов[复]特鲁赫曼人(居住在俄罗斯斯塔夫罗波尔边疆区北部的土库曼人).

тру́хнуть, -нет[未]〈方〉烂成碎屑. Се́но тру́хнет. 干草烂成碎屑.

трухну́ть[1], -ну́, -нёшь[完]〈旧,俗〉= струхну́ть.

трухнýть², -нý, -нёшь[完]〈俗〉❶ = трихнýть 1 解. ❷〈乘车等〉快去,快走.

трухтéть, -хчý, -хтúшь[未]〈俗〉踢踏踢踏小跑.

трух-трýх 及 **трух да трух**[感]〈马〉小跑,踢踏踢踏碎步跑.

трушéние, -я[中]〈俗〉трусúть¹ 的动名词.

трущóба, -ы[阴]❶难以通行的地方(如密林、长满草木的深谷等). лесны́е ~ы 林中难以通行的地方. ❷偏僻地方,荒凉地方. провинциáльная ~外省的穷乡僻壤. ❸贫民区,贫民窟. ~ы негритя́нского гéтто 黑人贫民区. ❹〈转〉犯罪分子聚居的地方,贼窝,匪窝.

трущóбный[形]трущóба 1,2,3 解的形容词.

ТРЦ[缩](телефóнно-телегрáфный радиоцéнтр)无线电电报电话中心

тры́нка, -и,复二-нок[阴]❶〈俗〉纸牌赌博,打牌. игрáть в ~у打牌. ❷〈旧,口语〉一戈比银硬币;三戈比的硬币. ◇**трынки не дать** 什么也不给.

трынóчка, -и,复二-чек[阴]〈旧,口语〉трынка 2 解的指小表爱.

трын-травá, -ы́[阴]〈口语〉❶微不足道的事,无所谓的事. Он никогó не люби́л и всё трын-травóй считáл. 他谁也不爱,什么都认为无关紧要. ❷[用作谓语]*комý, для когó* 满不顾乎,毫不介意,完全无所谓. Емý всё на свéте трын-травá. 他对世上的一切都满不在乎. Для нее все трын-травá! 对她来说一切都无所谓.

трынчи́к, -а[阳]〈方〉窄皮带.

трэк, -а[阳] = трек.

трюи́зм, -а[阳]〈文语〉人所共知的道理,陈词滥调. говори́ть ~ы说一些老生常谈的话.

трюк, -а[阳]❶技艺,技巧,特技,绝招;噱头. кинематографи́ческий ~电影特技. акробати́ческий ~杂技技艺;技巧运动的特技. ~и иллюзиони́ста 魔术演员的特技. ~и эксцéнтрика 滑稽演员的噱头. дéлать эквилибристи́ческие ~表演走钢丝的特技. ❷〈转〉诡计,把戏,手腕,花招. мошéннический ~骗子的诡计. дипломати́ческий ~外交手腕. выки́дывать ~и 耍手腕,耍花招.

трю́кать, -аю, -аешь[未]〈俗〉发出低微断续的声音. Кýры спросóнья трю́кают. 母鸡蒙蒙眬眬地咕咕叫. Сýхо трю́кают осторóжные сверчки́. 小心的蟋蟀干巴巴地叫.

трюкáч, -á[阳]〈口语〉❶身怀绝技的人,技艺高超的人. ❷〈转〉好施诡计的人,好耍手腕的人,好耍花招的人.

трюкáческий[形]трюкáч 及 трюкáчество 的形容词.

трюкáчество, -а[中]〈口语〉❶技艺,特技表演,技巧表演手法;噱头式表演手法. ❷〈转,贬〉好施诡计,好耍手腕,好耍花招.

трюк-маши́на, -ы[阴]〈电影〉特技摄影装置.

трю́ковый 及 **трюковóй**[形]трюк 1 解的形容词. ~ое кинó 特技电影. ~ая съёмка 特技摄影. ~ акробáт 表演特技的技巧运动员.

трюк-систéма, -ы[阴]实物工资制.

трюм, -а[阳]❶〈海〉船舱,大舱,底舱. грузовóй ~货舱. течь в ~е 船舱漏水. ❷〈剧〉舞台地下室.

трю́мный[形]трюм 1 解的形容词. ~ насóс 舱底泵.

трюмó[不变,中]❶窗间镜,穿衣镜. ❷〈建〉窗间墙.

трю́мсель, -я[阳]〈海〉顶帆,天帆

трю́фелевый[形]❶трю́фель 的形容词. ❷[用作名词]**трю́фелевые**, -ых[复]块菌目(Tuberales).

трю́фель, -я,复-и, -ей 及-я́, -éй[阳]❶〈植〉块菌;地菇. чёрный ~冬块菌(Tuber brumale). лéтний ~夏块菌(Tuber aestivum). ❷[复]块菌状巧克力糖.

трю́фельный[形]трю́фель 的形容词.

трю́хать, -аю, -аешь[未]〈俗〉〈马〉小步快走,小步慢跑.

трюх-трю́х 及 **трю́хи-трю́хи**[感] = трух-трýх. Éдут себé трюх-трю́х, не торóпятся. 马匹踢踏踢踏碎步跑着,不慌不忙.

тряпи́ца, -ы[阴]〈口语〉(小块)抹布;烂布,破布.

тряпи́чка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉тряпи́ца 及 тря́пка 的指小.

тряпи́чник¹, -а[阳]〈动〉澳洲海马(Phyllopteryx eques).

тряпи́чник²[шн], -а[阳]❶〈旧〉收买破烂的人;捡破烂的人. ❷〈口语,貌〉讲究衣着的男人,刻意修饰的男人. ❸〈转,口语,貌〉吝啬人,小气人.

тряпи́чница[шн], -ы[阴]тряпи́чник² 的女性.

тряпи́чничать[шн], -аю, -аешь[未]〈口语,貌〉收买破烂;捡破烂.

тряпи́чничество[шн], -а[中]❶收买破烂(指职业);捡破烂. ❷〈转,口语,貌〉吝啬,小气.

тряпи́чность[шн], -и[阴]〈旧,口语〉软弱无能,懦弱. Меня́ возмущáет твоя́ тряпи́чность. 你的懦弱使我愤慨.

тряпи́чный[шн][形]❶破布的,破布制的. ~ мя́чик 碎布做的球. ~ая кýкла(边角料做的)布娃娃. ~ая бумáга 破布造的纸. ~ая óбувь 布鞋. ❷〈转,旧〉懦弱的,软弱无能的. ~ харáктер 懦弱的性格. ~ая душá 懦弱的人.

тря́пка, -и,复二-пок[阴]❶破布,旧布;抹布. холщóвая ~破旧的粗麻布. половáя ~擦地板的抹布. стерéть пыль ~ой 用抹布擦去尘土. протерéть пол мóкрой ~ой 用湿抹布擦地. кýкла из тря́пок 碎布做的洋娃娃. ❷[复]〈口语,贬〉妇女的各种衣服. Онá тóлько о тря́пках и дýмает. 她心里只想着穿戴. Истрáтила сто рублéй на тря́пки. 她花了一百卢布买各式各样的衣服. ❸[复] = тряпьё 2 解. ❹〈转,口语,貌〉软弱无能的人,窝囊废. *Не мужчи́на, а тря́пка.* 不是男子汉,是个窝囊废

тряпкорéз, -а[阳] = тряпкорýбщик.

тряпкорéзка, -и,复二-зок[阴] = тряпкорýбка.

тряпкорýбка, -и,复二-бок[阴](造纸用)破布切碎机.

тряпкорýбщик, -а[阳](开)破布切碎机的工人,切破布工人

тряпнóй[形]加工破布的. ~áя мастерскáя на бумáжной фáбрике 造纸厂的破布加工车间.

тряпорéзка, -и,复二-зок[阴] = тряпкорéзка.

тря́почка, -и,复二-чек[阴]тря́пка 1 解的指小. оберну́ть бóльной пáлец чи́стой ~ой 用干净布条把有伤的手指缠上. ◇**молчáть**(或 **помáлкивать**)**в тря́почку**〈俗,谑〉不说出自己的意见(看法).

тря́почник[шн], -а[阳]〈口语〉= тряпи́чник² 1 解.

тря́почный[шн][形]旧布做的,破布做的. ~ая кýкла 布娃娃.

тряпьё, -я́[中,集]❶破布,旧布,碎布. собирáть ~捡破布. торговáть ~ём 买卖破布. ~ для бумáжной фáбрики 造纸厂用的破布. ❷〈口语〉破烂东西;破旧衣服,破衣烂衫. ❸〈口语,貌〉(一般指妇女的)衣服.

тряпьёвый[形]тряпьё 1 解的形容词.

трясáвица, -ы[阴]〈旧,方〉热病,发热,寒战

трясáвичный[形]〈旧,方〉трясáвица 的形容词.

трясéние, -я[中]〈文语〉трясти́ 1,3 解及 трясти́сь 1 解的动名词. ~ головóй 摇头. ~ в рукáх 手发颤. ~ дерéвьев 树摇晃.

тряси́лка, -и,复二-лок[阴]〈纺织〉(亚麻)震荡机,荡筛机

тряси́льный[形]〈专〉震荡用的;筛亚麻用的. ~ая маши́на 震荡机;筛麻机.

тряси́льщик, -а[阳](亚麻)荡筛工人.

тряси́на, -ы[阴](生有苔藓杂草的)泥泞沼地,泥塘;〈转〉泥潭;死气沉沉的环境. леснáя ~林中的泥泞沼地. увя́знуть в ~е 陷入泥潭. Мы едвá не утонýли в какóй-то тряси́не. 我们差点没陷在一个泥塘里. ~ обывáтельщины 令人窒息的庸俗环境. в ~е нищеты́ 在赤贫生活的泥潭里.

тряси́нный[形]❶ тряси́на 的形容词. ❷泥泞的,多沼泽的. ~ые местá 多沼泽地区.

тря́ска, -и[阴]трясти́ 1,5,解及 трясти́сь 1,3 解的动名词. ~ сéна 抖落干草. Дорóжная тря́ска утоми́ла меня́. 路上的颠簸使我疲倦了. ◇**задáть тря́ску** *комý*〈俗〉痛打,严厉惩罚.

тря́ский; -сок, -ска; *тря́сче*[形](副 **тря́ско**)❶颠簸的;摇摇晃晃的;易受震动的. ~ экипáж 颠簸的马车. ❷造成颠簸的,坎坷不平的. ~ая дорóга 坎坷不平的道路. ❸〈方〉不稳定的,流动的. ~ая пóчва 流动的土壤.

тря́ско[副]❶见 тря́ский. ❷[用作无人称谓语]颠簸得很厉害.

тря́скость, -и[阴]тря́ский 的抽象名词.

трясогýзка, -и,复二-зок[阴]❶〈动〉鹡鸰;[复]鹡鸰属(Motacilla). бéлая ~白鹡鸰(M. alba). древéсная ~林鹡鸰(Dendronanthus indicus). ❷〈口语〉娇嫩活泼的女子. ❸

(旧,技)双轮手推车.

трясогу́зковые, -ых[复](动)鹡鸰科(Motacillidae).

трясогу́зочий, -ья, -ье[形]трясогу́зка 的形容词.

трясогу́ска, -и, 复二-сок[阴](旧) = трясогу́зка.

трясти́, -су́, -сёшь; тряс, -ла́; тря́сший [未] ❶ кого-что (左右)摇晃,晃动;抖搂;(转,口语)惩罚,收拾;欺负. ~ стол 晃动桌子. ~ де́рево 摇晃树. ~ кому (或 чью) ру́ку 直摇晃…的手. ~ дру́га за плечи 摇晃朋友的肩膀. ~ я́блоки 把苹果(从树上)摇晃下来. ~ ковры́ 抖搂地毯. ~ кро́шки из карма́на 抖落衣袋里的碎屑. ~ муку́ из мешка́ 把面粉从口袋里抖搂出来. ❷(кого-что 或无补语)颠簸 Нас си́льно трясло́ в теле́ге. [无人称]我们坐在大车里颠簸得很厉害. Грузови́к си́льно трясло́. [无人称]卡车颠簸得很厉害. Теле́га трясёт. 大车颠簸着. ❸ чем(老是)摇晃,摆动. ~ голово́й 摇晃脑袋. ~ ного́й 晃悠腿. ~ хвосто́м 摇尾巴. ❹ кого-что 使发抖,使战栗,使哆嗦. Его́ трясёт лихора́дка. 热病使他战栗. Его трясёт от стра́ха. [无人称]他害怕得直哆嗦. Больно́го трясёт. [无人称]病人直发抖. ❺ что 翻动(干草). ~ се́но 翻动干草. ◇**трясти́ мошно́ю** (或 **кошелько́м** 等)大把大把地花钱. ‖ 完,一次 **тряхну́ть**, -ну́, -нёшь(用于 1,2,3 解).

трясти́сь, -су́сь, -сёшься; тря́сся, -ла́сь; тря́сшийся[未]❶摇摆,晃动,晃悠;战栗,发抖,哆嗦;(心)跳动加快;(口语)(声音)颤抖. ~ от хо́хота 笑得前仰后合. ~ от хо́лода 冻得直哆嗦. ~ от стра́ха 吓得发抖. ~ всем те́лом 全身发抖. Дере́вья трясу́тся от ве́тра. 风吹得树木来回晃悠. Голова́ трясётся от ста́рости. 因年迈头总是颤动. Се́рдце трясётся от гне́ва. 气得心跳加快. Го́лос у него́ трясётся. 他的声音颤抖着. ❷(转,口语) перед кем-чем 害怕,怕得发抖; за кого-что 替…担心,不安,焦急; над кем-чем 爱惜,心疼. ~ пе́ред отцо́м 怕父亲. ~ за сы́на 为儿子担心. ~ над ребёнком 心疼孩子. ~ над ка́ждой копе́йкой 每一个戈比都舍不得花. ❸(口语)(乘车)颠簸. Три дня тря́сся на теле́ге. 坐大车颠簸了三天. ❹трясти́ 1 解的被动. ◇**Ру́ки и но́ги трясу́тся.** (吓得)手脚直哆嗦. ‖ 完,一次 **тряхну́ться**, -ну́сь, -нёшься(用于 1,3 解).

трясу́н, -а́[阳](运送散体物的)震动输送槽.

трясу́нка, -и, 复二-нок[阴](植)凌风草;凌风草属(Briza). ма́лая ~ 银鳞茅(B. minor). сре́дняя ~ 凌风草(B. media).

трясуны́, -о́в[复](宗)颤抖派(俄国基督教鞭身派的一个派别).

трясу́чий, -ая, -ее[形](俗)❶颤抖的,摇晃的. ~ая рука 颤抖的手. ❷使发抖的,使人哆嗦的. ❸颠簸的;坎坷不平的. ~ая теле́га 颠簸的大车. ~ая доро́га 坎坷不平的路.

трясу́чка, -и, 复二-чек[阴]❶(俗)热病. боле́ть ~ой 患热病. ❷颤抖 ❸(俗,蔑)吝啬鬼. ❹(口语)颠簸的车;摇晃的东西. ❺(俗,呢)患震颤(性)麻痹的人. ❻某些鸟类和植物的民间名称.

трясца́, -ы́[阴](俗) = тряса́вица.

тряхану́ть, -ну́, -нёшь[完,一次](кого-что 或无补语)(俗)❶ = тряхну́ть. ❷把…赶出去,赶走.

тряхну́ть, -ну́, -нёшь; тря́хнутый [完] ❶ [一次]见 трясти́. Он тряхну́л голово́й, вскочи́л с кре́сла. 他把头一摆,从圈椅上站起来. ❷ кого(口语)惩罚,收拾. Тряхни́ его́! 收拾他! ❸(转,口语) чем 显示出(某种品质、能力、知识);(与 казно́й, добро́м, мошно́й, карма́ном, серебро́м 等连用)大把大把花(钱),舍得(花). ~ знако́мством с исто́рией 显示出对历史很熟悉. ~ деньга́ми 舍得花钱. ❹(转,口语) чем 仍照…那样去做(去办). ~ стари́ной 仍照往日(以前)那样去做. ~ мо́лодостью 仍照年轻时候那样去办.

тряхну́ться [完,一次]见 трясти́сь.

ТС [缩](телевизио́нная ста́нция)电视台.

ТСО [缩](техни́ческие сре́дства обуче́ния)教学技术设备.

тсо́нга [不变]❶[阳及阴]聪加人(居住在莫桑比克等地的民族). ❷[阳]聪加语.

тсс [感]嘘,嘘(要求保持肃静的呼声). Тсс, ти́ше, спит больно́й. 嘘,轻一点,病人在睡觉.

ТССР [缩](Туркме́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)土库曼苏维埃社会主义共和国.

тсу́га, -и[阴](植)铁杉;铁杉属(Tsuga). кита́йская ~ 铁杉(T. chinensis).

тсуна́ми [不变,中]海啸(来自日语).

тт. [缩,复] = тома́ 卷,册.

ТТ-[缩](трелёвочный тра́ктор)集材拖拉机,如 ТТ-4.

ТТС [缩](телегра́фно-телефо́нная ста́нция)电报电话站,有线电报电话站.

ТТЦ[1] [缩](телегра́фно-телефо́нный центр)有线电报电话中心,电报电话中心.

ТТЦ[2] [缩](техни́ческий телевизио́нный центр)电报技术中心.

ту [不变,阳及阴]土族(中国少数民族).

Ту(-)及 **ТУ**(-)[缩,拼读]❶(Ту́полев)图-(指图波列夫设计的飞机型号,如 ТУ-104, ТУ-110, ТУ-144. ❷图波列夫设计的飞机.

туа́з, -а[阳]图阿兹(法国旧长度单位,合 1,949 米).

туале́т, -а[阳]❶服装(多半指妇女的). роско́шный ~ 奢华的服装. доро́жный ~ 旅行服装. мо́дный ~ 时髦服装. ❷梳妆,打扮. соверша́ть пе́ред зе́ркалом у́тренний ~ 照着镜子理晨妆. занима́ться ~ом 理妆,打扮. ❸梳妆台. зе́ркало на ~е 梳妆台上的镜子. ❹(公共场所的)盥洗室,厕所. мужско́й ~ 男厕所. да́мский (或 же́нский) ~ 女厕所. обще́ственный ~ 公共厕所. ◇**туале́т хиру́рга**(医)(手术前的)盥洗及换手术服.

туале́тный [形]❶ туале́т 2,3,4 解的形容词. ~ сто́лик 梳妆台. ~ое мы́ло 洗脸皂,香皂. ~ые принадле́жности 化妆品. доро́жный ~ прибо́р 旅行化妆用具. ~ая бума́га 手纸. ~ая гу́бка 沐浴海绵. ~ая ко́мната 盥洗室. ❷[用作名词]**туале́тная**, -ой[阴](旧)盥洗室,厕所.

туале́тчик, -а[阳]盥洗室(厕所)的服务员.

туале́тчица, -ы[阴]туале́тчик 的女性.

туа́ль, -и[阴](平纹)杜阿尔绸.

туальдено́р [дэ], -а[阳](淡灰色平纹)杜阿登诺尔布.

туальдено́ровый [дэ][形]杜阿登诺尔布做的.

туа́льцы, -ев[复]土阿列茨人(格鲁吉亚南奥塞梯自治州的奥塞梯人).

туаре́г [阳]见 туаре́ги.

туаре́ги, -ов[复](单 **туаре́г**, -а[阳])❶图阿雷格人(非洲柏柏尔部族群). ❷[用作不变形容词]图阿雷格人的. ~ язы́к 图阿雷格语.

туата́ра, -ы[阴](动)斑点楔齿蜥(= гатте́рия)(Sphenodon punctatum).

туб... [复合词第一部]表示"结核(的)",如 тубсанато́рный, тубдиспансе́р.

ту́ба, -ы[阴]❶(乐)大号(一种音区最低的铜管乐器). ❷软管(= тю́бик). пищевы́е концентра́ты в ~ах 软管中的浓缩食品.

тубази́д, -а[阳](药)土巴齐德,异烟肼.

тубала́ры, -ов[复]土巴拉尔人(北部阿尔泰人的一支).

Туба́н, -а[阳](天)右枢,紫微右垣一(天龙座 α 星).

тубдиспансе́р [сэ], -а[阳]结核病防治所.

тубе́ркул, -а[阳](医)结节,结核(结)节.

туберкулёз, -а[阳](医)结核(病). ~ лёгких 肺结核,肺痨. ко́стный ~ 骨结核.

туберкулёзник, -а[阳](口语)❶患结核病的人,结核病患者. ❷结核病医师.

туберкулёзница, -ы[阴](口语)туберкулёзник 1 解的女性.

туберкулёзный [形]❶ туберкулёз 的形容词;防治结核病的. ~ые па́лочки 结核杆菌. ~ проце́сс 结核性病变. ~ое молоко́ 带结核菌的牛奶. ~ диспансе́р 结核病防治所. ~ санато́рий 结核病疗养院. ❷[用作名词] **туберкулёзный**, -ого[阳]; **туберкулёзная**, -ой[阴]结核病患者.

туберкули́н, -а[阳](医)结核菌素.

туберкули́новый [形]туберкули́н 的形容词.

тубеэро́за, -ы[阴](植)月下香,晚香玉(Polianthes tuberosa).

туберо́зный [形]туберо́за 的形容词. ~ые лу́ковицы 晚香玉球(茎).

туберо́зовый [形]туберо́за 的形容词. ~ за́пах 晚香玉的芬芳.

ту́бик，*а*[阳]= тю́бик.

тубинститу́т，*-а*[阳]结核病研究所.

тубо́[感]趴下！别动！(命令狗用语).

тубофо́н，*-а*[阳]〈乐〉钢管琴(一种打琴).

тубсанато́рий，*-я*[阳]结核病疗养院.

ту́бу[不变,阳及阴]图布人(尼日尔、利比亚、乍得境内的民族).

ту́бус，*-а*[阳]〈专〉(光学仪器上的)镜管,镜筒. ~ микроско́па 显微镜镜管. ~ телеско́па 望远镜管. ~ спектро́графа 摄谱仪管.

тува́нец[阳]见 тува́нцы.

тува́нка[阴]见 тува́нцы.

тува́нский[形]图瓦的;图瓦人的. ~ язы́к 图瓦语.

тува́нцы，*-ев*[复](单 **тува́нец**，*-нца*[阳];**тува́нка**，*-и*，复二 *-нок*[阴])图瓦人(居住在俄罗斯、蒙古的少数民族)

туга́，*-и́* 或〈方〉**ту́га**，*-и*[阴]〈旧〉悲伤,悲痛.

туга́й，*-я*[阳]〈中亚〉泛滥地森林

туга́йный[形]туга́й 的形容词. ~ые леса́〈中亚〉泛滥地森林.

ту́го；*ту́же*[副]❶见 туго́й. ~ стяну́ть 拉紧,勒紧. ~ сверну́тый 卷得很紧的. ~ натя́нутый 拉得很紧的. ~ наби́тый чемода́н 装得满满的手提箱. Дела́ у него́ иду́т ту́го. 他的事很不顺了. ~ слы́шать 听觉迟钝. ❷[用作无人称谓语]*с чем*〈口语〉困难,紧. Ему́ ту́го пришло́сь. 他的情况很困难. С деньга́ми у него́ ту́го. 他钱紧. Ту́го с вре́менем. 时间紧. ◇**ту́го-на́туго** 很紧,紧紧地.

туго...[复合词第一部]表示"拉紧的"、"很紧的"、"不顺利的"、"困难的",如 тугопа́русный, тугоподви́жный, тугоро́слый.

тугова́то[副]❶见 тугова́тый. ❷[用作无人称谓语]有些困难,有些紧.

тугова́тый[形]〈口语〉稍微勒紧(绷紧)的;有点困难的;有点迟钝的(副 **тугова́то**). Тугова́т на́ ухо. 耳朵有点背

тугоду́м，*-а*[阳]脑筋迟钝的人.

туго́й；*туг*，*туга́*，*ту́го*；*ту́же*[形](副 **ту́го**)❶勒紧的,绷紧的,拉紧的,张紧的;卷得紧的;编织得紧的. ~а́я струна́ 绷紧的弦. ~ по́яс 勒紧的腰带. ~ лук 张满的弓. ~ воротничо́к 很紧的衬领. ~и́е ко́сы 编得很紧的辫子. ❷(装得)满满的;鼓鼓的,结实的. ~ мяч 打足气的球. ~и́е по́чки 鼓鼓的幼芽. ~а́я капу́ста 包得紧紧的圆白菜. ~и́е щёки(胖)鼓鼓的双颊. ~и́е му́скулы 结实的肌肉. ❸难以拉开的;上紧的,拧紧的;(头脑)迟钝的;进展缓慢的. ~а́я пружи́на 弹力大的弹簧. ~ заво́д часо́в 很紧的钟表发条. ~ ключ 难以转动的钥匙. ~ к понима́нию чужо́й мы́сли 理解别人思想迟钝的. ~о́е разви́тие 缓慢的发展. ❹〈转,口语〉(常接 *на что*)不爽快的,(做事)不痛快的. ~ хара́ктер 不爽快的性格. ~ на дела́ 做事不痛快的. ~ на слова́ 寡言少语的. ❺〈转,口语〉困难重重的. ~и́е времена́ 困难时期. Здесь житьё туго́е. 这里的生活很困难. ❻力量很大的. ~ пар 力量很大的蒸气. ~ ве́тер 大风. ~ гром 响雷. ◇**туго́й карма́н**(或 **кошелёк**); **туга́я мошна́** 鼓鼓的钱囊(指某人钱很多). **туго́й**(或 **тут**) **на де́ньги** 吝啬的,舍不得花钱的. **туго́й на́ ухо** 耳朵背.

ту́гонький；*туго́нек*，*туго́нька*[形]〈旧,俗〉туго́й 的指小表爱(副 **туго́нько**). Туго́нько прихо́дится ей с большо́й семьёй. 她有一大家人很困难.

тугопа́русный[形]张满帆的.

тугопла́вкий；*-вок*，*-вка*[形]高熔点的,难熔的;耐火的. ~ мета́лл 难熔金属. ~ие спла́вы 高熔点合金.

тугопла́вкость，*-и*[阴]тугопла́вкий 的抽象名词.

тугопла́вный；*-вен*，*-вна*[形]= тугопла́вкий.

тугоподви́жный；*-жен*，*-жна*[形]行动迟钝的,动作缓慢的.

тугоро́дный；*-ден*，*-дна*[形]〈俗〉不够肥沃的.

тугоро́слый[形]〈俗〉生长缓慢的,长得不好的(指植物). ~ые ме́лкие со́сны 长得不好的小松树.

тугоси́сий，*-ья*，*-ье*；*-си́сь*，*-си́ся*，*-си́се*[形]〈方〉乳大奶少的(指母牛).

ту́гость，*-и*[阴]迟钝.

тугоу́здый[形]须要勒紧口衔的(指马)

тугоу́хий[形]❶听觉迟钝的,重听的. ❷[用作名词]**тугоу́хий**，*-ого*[阳];**тугоу́хая**，*-ой*[阴]听觉迟钝的人

тугоу́хость，*-и*[阴]听觉迟钝,重听.

ту́грик，*-а*[阳]图格里克(蒙古本位币名).

туту́н，*-а́*[阳]〈动〉图贡白鲑(Coregonus tugun).

ту-гю́[不变]〈史〉突厥(中国古代民族名).

туда́[副]往那里,往那边(与 сюда́"往这里,往这边"相对). Я пошёл туда́. 我往那边去. Оте́ц сейча́с в шко́ле. Позвони́ е ему́ туда́. 父亲现在在学校. 请给他往那里去电话吧. Он пое́хал туда́, где я жил ра́ньше. 他往我从前住过的那儿去了. ◇(**и**) **туда́ и сюда́** 1)往这儿,又往那儿. Посыла́ют и туда́ и сюда́. 邮往各地. 2)这样那样地,各种各样地,百般地. Пошли́ толкова́ть и туда́ и сюда́. 开始百般解释. **ни туда́, ни сюда́** 哪儿也不去;进退两难. **то туда́, то сюда́** 时而往这里,时而往那里;时而往前,时而往后. **туда́ же**〈口语,贬〉也来学别人的样子,也来这一套. Сам ша́гу ступи́ть не уме́ет, а туда́ же, у́чит! 自己连走路还没学会,竟然也学着教训人! **туда́ и обра́тно** 或 **туда́ и наза́д** 连去带回,往返. взять биле́т туда́ и обра́тно 买一张往返票. У меня́ отли́чные ло́шади, до́ктор! Даю́ вам че́стное сло́во, что доста́влю вас туда́ и обра́тно в оди́н час. 医生,我有极好的马车! 我向您保证,一个小时之内送您去并送您回来.

туда́-сюда́[副]〈口语〉❶向四面八方,向各处. ❷[用作谓语]〈俗〉还可凑合;百般辩解,好说歹说. толкова́ть ~ 百般解释. Костю́м ещё туда́-сюда́, а боти́нки совсе́м развали́лись. 西服还凑合,可是皮鞋全破了.

туда́-то[副]〈到〉某处. Нача́льник вызыва́л её в кабине́т, сообща́л, что они́ отправля́ются тогда́-то, туда́-то. 主任把她叫到办公室,告诉她,他们何时到何地去.

туды́[副]〈旧,俗〉= туда́.

туды́-сюды́[副]〈旧,俗〉= туда́-сюда́

ту́евый[形]❶ту́я 的形容词. ❷[用作名词]**ту́евые**，*-ых*[复]〈植〉崖柏亚科,扁柏亚科(Thuioideae).

ту́ез，*-а*[阳]〈方〉= ту́ес.

туезо́к，*-зка́*[阳]〈方〉= туесо́к.

ту́ер，*-а*，复 *-а́*[阳]拖曳船,拉牵船.

ту́ес，*-а*，复 *-а́* 及 *-ы*[阳]〈方〉用桦树皮做的有盖的圆盒、圆篮.

туесо́к，*-ска́*[阳]〈方〉ту́ес 的指小.

туесо́чек，*-чка*[阳]〈方〉туесо́к 的指小表爱.

ту́ец[阳]见 ту́йцы.

тужи́ть，*тужу́*，*ту́жишь*[未](*по ком-чём*，*о ком-чём*，*по кому-чему* 或无补语)〈民诗,口语〉伤感,悲伤;忧愁;怀念;遗憾,后悔. В темни́це там царе́вна ту́жит. 公主在囚房里悲伤. Не тужи́, всё образи́тся. 别忧愁,一切都会安排妥当. ~ по роди́телям 怀念双亲. ~ об уше́дшей мо́лодости 惋惜逝去的青春.

ту́житься，*-жусь*，*-жишься*[未]〈口语〉使劲,努力,用力,勉强. ~ подня́ть ка́мень 使劲搬起石头. Он ту́жился улыбну́ться. 他强作笑脸. Как ни ту́жился, не мог вспо́мнить. 竭力去想,也没有想起来.

тужу́рка，*-и*，复二 *-рок*[阴]短上衣,制服上衣(一般有两排钮扣). студе́нческая ~ 大学生的制服上衣.

туз[1]，*-а́*，四格 *туза́*[阳]❶(扑克牌的)爱司(A). бубно́вый ~ 方块爱司. пи́ковый ~ 黑桃爱司. ходи́ть с ~а́ (或 ~о́м)出爱司. ❷〈转,旧,口语〉大王,巨头,要人;名人,名流. фина́нсовые ~ы́ 财政巨头. литерату́рные ~ы́ 文学界知名人士. ◇**туз к ма́сти**〈口语〉非常适宜于…的.

туз[2]，*-а́*[阳]〈海,运动〉单人双桨小艇.

туз[3]，*-а́*[阳]; **дать туза́** *кому*〈俗〉用拳头痛打… **надава́ть тузо́в** *кому*〈俗〉把…狠揍一顿.

ТУЗ[缩,拼读,不变及 *-а*,阳](теченска́тель ультразвуково́й)超声波检漏器.

тузе́мец，*-мца*[阳]〈旧〉❶(荒僻地方的)土著. ❷当地人.

тузе́мка，*-и*，复二 *-мок*[阴]〈旧〉тузе́мец 的女性.

тузе́мность，*-и*[阴]тузе́мный 的抽象名词.

тузе́мный[形]〈旧〉❶(某荒僻地区)土著的. ~ обы́чай 土著的风俗. ❷当地的,本地的. ~ое населе́ние 当地居民.

ту́зик，*-а*[阳]〈口语〉一种看家狗.

тузи́ть，*тужу́*，*тузи́шь*[未]*кого-что*〈俗〉(用拳头)打,揍.

тузлу́к, -а́[阳]〈专〉(用以腌渍鱼、鱼子等或渍原皮的)盐卤水.
тузлукова́ние, -я[中]〈专〉用盐卤水处理原皮
тузлу́чный[形]〈专〉тузлук 的形容词
ту́зовый[形]〈旧〉❶туз[1] 2 解的形容词. ❷卓越的,优秀的,出色的
ту́йский[形]ту́йцы 的形容词.
ту́йцы, -ев[复](单 **ту́ец**, *ту́йца*[阳]; **туя́нка**, -и, 复二 -*нок*[阴])土族人(中国少数民族).
ту́йя, -и[阴] = ту́я.
тук[1], -а[阳]❶〈旧〉脂肪,油(脂). свино́й ~ 猪油. ❷〈旧〉腐殖土,肥土. ❸[常用复数]〈农〉矿质肥料,无机肥料.
тук[2][感]〈口语〉(经常叠用 тук-ту́к, тук-тук-ту́к)❶咚咚,哒哒(模似短暂、断续的敲打、叩击声). Тук-ту́к, разда́лось у вхо́да. 入口处响起了咚咚声. ❷[用作谓语]敲,打. ~ его́ по спине́ 敲了他脊背一下. Вдруг кто́-то тук в дверь. 突然有人敲了一下门. Дя́тел тук-ту́к клю́вом по де́реву. 啄木鸟用嘴哒哒地啄树.
тука́н, -а[阳]〈动〉鵎鵼,巨嘴鸟;[复]鵎鵼科,巨嘴鸟科(= перцея́ды)(Rhamphastidae).
Тука́н, -а[阳]〈天〉杜鹃(星)座.
тука́но[不变]❶[阳及阴]图卡诺人(南美印第安部族群). ❷[形]图卡诺人的. ~ языки́ 图卡诺诸语言.
ту́канье, -я[中]〈口语〉ту́кать 的动名词;敲打声.
ту́кать, -аю, -аешь[未](*кого-что*, *обо что*, *во что* 或无补语)〈口语〉敲,打,擂;达达响地敲(打). ~ кулако́м по спине́ 用拳头敲背. Ту́кают копы́та по доро́ге. 马蹄声哨哨. На сосне́ ту́кает дя́тел. 啄木鸟啄松树. ‖ 完,一次 **ту́кнуть**, -ну, -нешь; -*нутый*.
ту́каться, -аюсь, -аешься[未]〈口语〉撞,碰(在某物上). ‖ 完,一次 **ту́кнуться**, -нусь, -нешься.
ту́кманка, -и, 复二 -*нок*[阴]〈方〉(用拳头)捶打.
ту́кнуть[完,一次]见 ту́кать.
ту́кнуться[完,一次]见 ту́каться. ~ ло́ктем об дверь 胳膊肘碰在门上.
ту́ковый[形]тук[1] 3 解的形容词. ~ая промы́шленность 肥料工业. ~ая се́ялка 化肥撒布机.
тукоразбра́сыватель, -я[阳]肥料撒播机,撒肥机.
тукосме́сь, -и[阴]〈农〉矿质混合肥料,无机混合肥料
тул, -а[阳]〈旧〉箭袋,箭筒.
туле́йка, -и, 复二 -*еек*[阴]тулья́ 的指小.
туле́йный[形]тулья́ 的形容词.
ту́лес, -а[阳]〈动〉灰斑鸻(Pluvialis squatarola).
ту́лий, -я[阳]〈化〉铥(Tu).
ту́ловище, -а[中](人或动物的)躯干.
ту́ловищный[形]ту́ловище 的形容词. ~ отде́л позвоно́чника 脊柱的躯干部. ~ая по́чка〈解〉中肾.
ту́лово, -а[中]〈俗〉= ту́ловище.
ту́лу[不变]❶[阳及阴]图卢人(印度的民族). ❷[形]图卢人的. язы́к ~ 图卢语.
тулу́з, -а[阳]嘟噜子(远东地区用树条等编成的盛油、酒的容器,呈广颈矮瓶状,器壁覆有不渗漏材料).
тулу́к, -а́[阳](高加索一带多种用途的)皮囊.
тулумба́с, -а[阳]❶〈旧〉大鼓. ❷〈转,俗,谑〉拳打,拳击. дать ~а 揍一拳. ❸〈俗,谑〉(酒宴的)主席.
тулумба́сить, -а́шу, -а́сишь[未]❶〈旧〉敲大鼓. ❷ *кого-что*〈俗,谑〉用拳打.
тулу́н, -а[阳]〈方〉皮口袋(一般用来存放旅途用品).
тулу́п, -а[阳]❶皮袄(通常指高领、不挂面的). овчи́нный ~ 羊皮袄. ❷(旧时)一种日常穿的毛皮便服. ❸〈转,俗〉笨拙迟钝的人. ◇**деревя́нный тулу́п**〈俗〉棺材. Ви́дно, ста́рые ко́сти захоте́ли деревя́нного тулу́па. 看来,这把老骨头要进棺材了.
тулу́пишко, -а, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉тулу́п 的指小表卑.
тулу́пище, -а[阳]〈口语〉тулу́п 的指大
тулу́пник, -а[阳]❶做皮袄的裁缝;皮袄商人. ❷〈方〉穿皮袄的人.
тулу́пный[形]тулу́п 的形容词.
тулу́пчик, -а[阳]тулу́п 的指小.
тулу́пчишко, -а, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉тулу́пчик 的指小表卑.
тулу́пщик, -а[阳] = тулу́пник 1 解
ту́льский[形](俄罗斯)图拉(州、市)的;图拉制作的.
тулья́, -и́, 复二 *туле́й*[阴](帽子的)帽身. высо́кая ~ 高帽身. кру́глая ~ 圆帽身.
ту́льяк, -а[阳]图利亚克舞(爱沙尼亚民间舞);图利亚克舞曲.
туля́к, -а́[阳]〈旧,口语〉❶图拉俄式茶炊 ❷图拉造的枪.
туляреми́йный[形]туляреми́я 的形容词.
туляреми́я, -и[阴]〈医〉土拉菌病,兔热病.
ТУМ-[缩,拼读,不变,阴及阳-а,](тра́нспортно-убо́рочная маши́на)收运机,如 ТУМ-57.
тума́к[1], -а́, 四格 *тума́к* 及 *тумака́*[阳]〈俗〉拳打,拳击. дать ~а́ *кому* 打一拳. получи́ть ~ (或 ~а́)挨一顿拳打. Тумаки́ сы́плются на него́. 拳头不停地落到他身上.
тума́к[2], -а́[阳]❶雪兔和灰兔的杂交种. ❷〈专〉微微染色的兔毛皮. ❸(有护耳的)皮帽. ❹〈动〉一种黄鼠狼.
тума́к[3], -а́[阳]〈俗〉笨人,呆头呆脑的人.
тума́н[1], -а(-у)[阳]❶雾;尘雾,烟雾. густо́й ~ 浓雾. лёгкий (或 то́нкий) ~ 薄雾. сухо́й ~ 干雾. адвекти́вные ~ы 平流雾. радиацио́нные ~ы 辐射雾. иску́сственный ~ 人造(工)雾. ~ ды́ма 烟雾. ~ от лесно́го пожа́ра 森林失火的烟雾. городски́е ~ы 城市的烟雾. У́тром был тума́н. 早晨起过雾. На мо́ре подня́лся тума́н. 海上起雾了. Тума́н стои́т над боло́том. 沼泽上雾气腾腾. Тума́н рассе́ялся. 雾散了. ❷〈转〉迷离,迷雾;愁云. Тепе́рь он не ви́дел ничего́, глаза́ застла́ло тума́ном. 现在他什么也看不见,两眼遮上了一层迷雾. националисти́ческий ~ 民族主义的迷雾. религио́зный ~ 宗教的迷雾. ~ печа́ли 愁云. ❸〈转〉模糊,不清楚,渺茫. Бу́дущее в тума́не. 未来的事模糊不明,前途渺茫. поэти́ческий ~ 朦胧的诗意. ◇**напусти́ть** (或 **навести́**) **тума́ну** **тума́н** 掩盖真情,散布烟雾;迷惑,摆迷魂阵. **тума́н в глаза́х** *у кого*(由于疲劳、紧张、不舒服)眼睛模糊不清. **тума́н в голове́** *у кого*(由于疲劳、不舒服)脑子里模模糊糊,脑袋发沉.
тума́н[2], -а[阳]图曼,托曼(伊朗 18 世纪末至 20 世纪初的金币).
тума́нец, -нца[阳]〈口语〉тума́н[1] 的指小;薄雾.
тума́нистый[形]多雾的,烟雾弥漫的;雾气腾腾的. ~ая ме́стность 多雾的地区. ~ое у́тро 雾蒙蒙的早晨.
тума́нить, -ню, -нишь[未]❶ *что*(烟、雾等)遮蔽,笼罩,掩住,蒙住;使看不清. Дым тума́нит даль. 烟遮住了远方. ❷ *что* 使模糊不清,使迷离,〈转〉使发昏,使懵懂. Слёзы тума́нят взор. 泪水使眼睛模糊. Вино́ тума́нит го́лову. 酒使头脑发昏. Страсть тума́нит рассу́док. 欲令智昏. ❸〈转〉*что* 使暗淡,使蒙阴影. Э́ти обстоя́тельства тума́нили сча́стье молодожёнов. 这些情形使新婚夫妇的幸福黯然失色. ❹〈转,方〉*кого-что* 欺骗,蒙混. Ты меня́ не тума́нь, а скажи́ пря́мо. 你别骗我,直说吧.
тума́ниться, -нюсь, -нишься[未]❶起雾,雾气腾腾;透过烟雾可以看到;模模糊糊看得出. Даль тума́нится. 远方烟雾弥漫. ❷模糊起来(指眼睛、意识等);〈转〉发昏;发愁. Взор тума́нится. 视线模糊起来. Глаза́ её всегда́ тума́нились гру́стью. 她的眼睛总是蒙上一层愁云. Созна́ние тума́нится. 意识模糊起来. Голова́ тума́нится. 头脑发昏. Си́льно в глаза́х тума́нится. Ничего́ не ви́дно. [无人称]眼前一片模糊,什么也看不见. ❸〈转〉暗淡,减色. Звёзды ста́ли тума́ниться и теря́ть свою́ лучи́стость. 星星开始变得暗淡并失去了自己的光亮. Сча́стье тума́нится. 幸福减色. ❹тума́нить 的被动.
тума́нище, -а[阳]〈口语〉тума́н[1] 1 解的指大;大雾,浓雾.
тума́нливый[形]❶雾气腾腾的;雾蒙蒙的. ❷〈转,俗〉忧郁的,闷闷不乐的.
тума́нно[副]❶见 тума́нный. ❷[用作无人称谓语]有雾. На дворе́ тума́нно. 外面有雾. ❸[用作无人称谓语](头脑)昏沉. В голове́ станови́лось все тума́ннее. 头脑愈来愈昏沉.
тума́нность, -и[阴]❶浓雾,雾团,大雾. Сего́дня на мо́ре си́льная тума́нность. 今天海上有大雾. ❷〈天〉星云. спира́льная ~ 旋涡星云. галакти́ческие ~и 银河星云. ❸тума́нный 2, 3, 4 解的抽象名词. ~ очерта́ний 轮廓模糊. ~ изложе́ния

叙述含混 ~ взгля́да 日光阴郁.

тума́нный; -а́нен, -а́нна[形]❶雾的,烟雾的. ~ая ды́мка 薄薄的烟雾. ~ая полоса́ 雾带. ~ сигна́л 烟雾信号 ❷雾气腾腾的,烟雾弥漫的;有雾的;模糊的,昏暗的. ~ая пого́да 雾蒙蒙的天气. ~ая даль 烟雾笼罩的远方. ~ое у́тро 雾气腾腾的早晨. ~ая о́сень 多雾的秋天. ~ силуэ́т 模糊的侧影. ~ое освеще́ние 昏暗的灯光. ❸(转)含混的,模糊不清的;渺茫的. ~ая фра́за 含糊的句子. ~ое разъясне́ние (或 объясне́ние)含混不清的解释. ~ые перспекти́вы 渺茫的前途. ❹(转)无生气的,暗淡的(指眼睛、目光);昏沉的(指头脑);阴郁的,不愉快的(指人、脸色). ~ взор (或 взгляд)暗淡的眼神. ~ая голова́ 昏沉的头脑. ~ое лицо́ 阴郁的脸色. Тума́нной была́ его́ ю́ность. 他的少年时代是郁郁不乐的. ◇**тума́нные карти́ны** (旧)幻灯片

туманогра́ф, -а[阳](气象)雾度计.

туманообразу́ющий, -ая, -ее[形]形成雾的,产生雾气的.

тума́нчик, -а[阳](口语)тума́н¹ 1 解的指小.

тума́ны, -ов[复]灯笼裤(东方国家旧时妇女穿的肥大裤子).

ту́мба, -ы[阴]❶(人行道或大道边上的)防輾柱;短铁柱,墩子. чугу́нная ~ у воро́т 大门旁的铁墩子. прича́льная ~ 系船墩,系缆桩. ❷台座;托架;(写字台、梳妆台下边的)底座. Бюст поста́влен на ту́мбе. 胸像放在台座上. откры́ть две́рцу в ~у туале́та 打开梳妆台座的小门. ❸广告柱. афи́шная ~ 贴海报的广告柱. ❹[阳及阴](转,口语)指肥胖行动笨拙的人.

ту́мблер, -а[阳]倒扳开关,翻转开关,拨动开关.

тумбообра́зный; -зен, -зна[形]墩子状的;像墩子的.

ту́мбочка¹, -и, 复二-чек[阴]床头小柜.

ту́мбочка², -и, 复二-чек[阴]ту́мба 1,2,3 解的指小表爱.

туме́стный[形](旧)当地的,本地的.

ту́мор, -а[阳](医)❶肿(瘤). ❷肿胀,肿块.

тумы́т[阳]见 тумы́ты.

тумы́ты, -ов[复](单 **тумы́т**, -а[阳])土默特人(中国内蒙古土默特左、右旗的蒙古族人).

тун, -а[阳] = туне́ц.

ту́на, -ы[阴](植)梨果仙人掌,仙人掌(Opuntia ficus indica 或 O. dillenii).

тунбе́ргия, -и[阴](植)山牵牛;山牵牛属(Thunbergia). души́стая ~ 老鸦嘴,铁贯藤,碗花草(Th. fragrans).

тунг, -а[阳](植)罂子桐,油桐;油桐属(Aleurites). кита́йский ~ (又名 тунг-фо́рда)油桐(A. Fordii). япо́нский ~ 日本油桐(A. cordata).

тунги́н, -а[阳](史)(中世纪法兰克人的)司法行政长官.

ту́нговый[形]тунг 的形容词. ~ое де́рево 油桐树. ~ое ма́сло 桐油.

ту́нгстен, -а[阳](化)(英语、法语中的)钨.

тунгу́з[阳]见 тунгу́зы.

тунгу́зка[阴]见 тунгу́зы.

тунгу́зский[形](旧) = тунгу́сский.

тунгу́зы, -ов[复](单 **тунгу́з**, -а[阳]; **тунгу́зка**, -и, 复二-зок[阴])(旧) = тунгу́сы.

тунгу́с[阳]见 тунгу́сы.

тунгу́ска[阴]见 тунгу́сы.

тунгу́сник, -а[阳](旧)(乌拉尔、西伯利亚)收买毛皮的商人.

тунгу́со-маньчжу́рский[形]; **тунгу́со-маньчжу́рские языки́** 通古斯满语(族).

тунгу́сский[形]通古斯人的. ~ язы́к 通古斯语. ◇**тунгу́сский метеори́т** 通古斯陨石.

тунгу́сы, -ов[复](单 **тунгу́с**, -а[阳]; **тунгу́ска**, -и, 复二-сок[阴])通古斯人(эве́нки 埃文基人的日称;эве́нки 埃文基人、ламу́ты 拉穆特人、нана́йцы 纳奈人、удэге́йцы 乌德盖人、оро́чи 奥罗奇人、оро́ки 鄂罗克人 у́льчи 乌尔奇人的通称).

ту́ндра, -ы[阴]冻原,冻土带,苔原.

ту́ндреный[形] = ту́ндровый.

ту́ндристый[形]ту́ндра 的形容词.

ту́ндровый[形]ту́ндра 的形容词. ~ая зо́на 冻原带,苔原带,冻土带. ~ая расти́тельность 冰沼植被,冻原植被. ~ые мхи 冻原苔藓 ~ые по́чвы 冰沼土,冻原土.

тундря́нка, -и, 复二-нок[阴](动)岩雷鸟(Lagopus mutus).

ту́ндряный[形] = ту́ндреный.

ту́не[副](旧)白白地,无代价地,无效果地.

туне́ц, -нца́[阳](动)金枪鱼(Thunnus thynnus);[复]金枪鱼科(Thunnidae).

туне́йд, -а[阳](旧) = туне́ядец.

туне́ядец, -дца[阳]寄生虫,不劳而食者,游手好闲的人.

туне́ядица, -ы[阴](旧)туне́ядец 的女性.

туне́ядка, -и, 复二-док[阴]туне́ядец 的女性.

туне́ядничать, -аю, -аешь[未](口语) = туне́ядствовать.

туне́ядный[形]寄生的,白吃饭的,不劳而食的. ~ая жизнь 寄生生活.

туне́ядство, -а[中]寄生生活,不劳而食.

туне́ядствовать, -твую, -твуешь[未]过寄生生活,当寄生虫,不劳而食.

туне́ядческий[形]寄生的,不劳而食的.

туни́к, -а[阳](旧) = туни́ка.

ту́ника, -и[阴](植)鳞茎皮.

туни́ка, -и[阴]❶(古罗马穿在外衣里面的)短袖长衬衣 ❷(剧)舞裙. ❸(动)套膜,膜被. ❹(宗)(天主教神职人员的)祭服.

тунника́ты, -ов[复](动) = оболо́чники.

туни́сец[阳]见 туни́сцы.

туни́ска[阴]见 туни́сцы.

туни́сский[形]突尼斯的;突尼斯人的.

туни́сцы, -ев[复](单 **туни́сец**, -сца[阳]; **туни́ска**, -и, 复二-сок[阴])突尼斯人.

туннелеобра́зный[нэ]; -зен, -зна[形]隧道形的,地道形的.

туннелестрое́ние[нэ], -я[中]修建隧道,修建地道.

тунне́ль[нэ́], -я[阳]隧道,山洞;地道. железнодоро́жный ~ 铁路隧道. подво́дный ~ 水下地道.

тунне́льный[нэ́][形]тунне́ль 的形容词. ~ая печь(技)隧道式炉;隧道窑.

тунне́льчик[нэ́], -а[阳](口语)тунне́ль 的指小.

тунне́льщик[нэ́], -а[阳]隧道工人;隧道专家.

тунцело́вный[形]捕捞金枪鱼的.

тунцо́вый[形]❶туне́ц 的形容词. ~ лов 金枪鱼捕捞作业. ❷[用作名词]**тунцо́вые**, -ых[复](动)金枪鱼科(= тунцы́)(Thunnidae).

тупа́йя, -и[阴](动)树鼩;[复]树鼩科(Tupaiidae). ~ Мадра́с 印度树鼩(Anathana ellioti).

тупе́й, -я[阳](旧)(古时的)蓬松发式,凤头发式

тупе́йный[形](旧)тупе́й 的形容词. ◇**тупе́йный худо́жник** (旧)理发师.

тупе́йщик, -а[阳](旧)理发师.

ту́пенький; -е́нек, -е́нька[形](口语)тупо́й 的指小表爱(副 **тупе́нько**).

тупе́ть, -е́ю, -е́ешь[未]❶(口语)钝,变钝,(变得)不锋利,不快. Бри́тва тупе́ет. 剃刀发钝(不快). ❷(变得)迟钝;发呆;(某现象、感觉等)渐渐减轻. Взгляд тупе́ет. 目光迟钝. Чу́вства тупе́ют. 情感麻木起来. Боль тупе́ет. 疼痛减轻. Слух тупе́ет. 听力减弱. ‖完 **отупе́ть**(用于 2 解)及 **затупе́ть**.

тупе́ц, -пца́[阳]❶(专)钝刀,钝斧;刮毛皮刀. ❷迟钝的人,笨人.

тупи́[不变,阳及阴]图皮人(南美印第安人).

тупи́-гуарани́[不变]❶[阳及阴]图皮-瓜拉尼人(南美印第安人部族群). ❷[形]图皮-瓜拉尼人的. языки́ ~图皮-瓜拉尼诸语言.

ту́пик, -а[阳](动)海鹦;[复]海鹦属(Fratercula). обыкнове́нный (或 атланти́ческий) ~北极海鹦(F. arctica).

тупи́к, -а́[阳]❶死胡同. жить в ~е́ 住在死胡同里. уткну́ться (或 упере́ться) в ~ 钻进死胡同,走进死胡同. ❷(铁路)尽头线,死岔线. Весь тупи́к за́нят това́рными ваго́нами. 尽头线上停满了货车厢. ❸(转)绝境,绝路;僵局. оказа́ться в ~е́ 陷入绝境. находи́ться (或 быть) в ~е́ 处于绝境. Перегово́ры зашли́ в тупи́к. 谈判陷入了僵局. ❹(俗)迟钝,呆滞. На него́ нашёл како́й-то тупи́к. 他有点迟钝. ❺(专)刮毛皮刀. ◇**поста́вить** *кого* **в тупи́к** 使…陷入绝境,使…走投无路,使

不知所措. **стать в тупи́к** 陷入绝境,走投无路,不知所措
тýпиковый[形]тýпик 的形容词.
тупикóвый[形]тупи́к 的形容词. – ая ýлица 死胡同. – ая стáнция 尽头车站. – ое положéние (或 – ая ситуáция)绝境.
тýпить, *-плю, -пишь*[未] *что* 低下,垂下(日光、眼睛). Онá тýпила в зéмлю глазá. 她把目光垂向地面.
тупи́ть, *туплю́, тýпишь; тýпленный*[未] *что* 使钝. ~ нож 把刀使钝. ‖完 **затупи́ть.**
тýпиться, *-плюсь, -пишься*[未](眼睛、头)低下,垂下. Он тýпится. 他低着头.
тупи́ться, *тýпится*[未]❶变钝;(变得)不锋利,不快. Такóй резéц бы́стро тýпится. 这种刀子很快就钝了. ❷тупи́ть 的被动. ‖完 **затупи́ться**(用于1解).
тупи́ца, *-ы* ❶[阳及阴]〈口语〉笨人,迟钝的人. ❷[阴]砍肉的大斧子;使钝的锐具.
тупичóк, *-чкá*[阳]〈口语〉тупи́к 1,2 解的指小表爱.
тупо...[复合词第一部]表示"钝的"、"迟钝的"、"圆头的",如 туполóбие, тупоклю́вый, тупоугóльный.
туповáтость, *-и*[阴]❶туповáтый 的抽象名词. ❷有点愚钝,不大明事理,不大机灵.
туповáтый[形]不太锋利的,有点圆头的;有些迟钝的,有点笨的(副 **туповáто**).
тупоголóвость, *-и*[阴]〈口语〉тупоголóвый 的抽象名词.
тупоголóвый[形]〈口语〉头脑迟钝的,愚钝的.
туподу́м, *-а*[阳]〈口语〉头脑迟钝的人.
тупóй; *туп, тупá, тýпо, тýпы* 及 *тупы́*[形]❶钝的,不快的,不锋利的(副 **тýпо**). – áя пилá 钝锯. ~ нож 钝刀. ❷末端宽(粗)的,圆头的(副 **тýпо**). ~ подборóдок 圆下巴颏. ~ нос лóдки 小船的圆船头. ~ конéц яйцá 鸡蛋的大头. ❸〈旧〉迟钝的;(感官)不敏锐的(副 **тýпо**). ~ слух 迟钝的听觉. ~ ум 迟钝的脑筋. Онá немнóго тупáя нá ухо. 她耳朵有点背. ❹愚钝的,笨拙的;愚蠢的(副 **тýпо**). ~ человек 愚笨的人. – óе высокомéрие 愚蠢的傲慢. ❺呆板的,无表情的;麻木的;隐忍的,无怨言的(副 **тýпо**). ~ взгляд 呆滞的目光. – áя улы́бка 傻笑. – óе упря́мство 愚顽. – óе терпéние 无怨言的忍受. Он тýпо смотрéл на меня́. 他呆呆地望着我. ❻不剧烈的,隐约的(指疼痛)(副 **тýпо**). – áя боль 隐隐作痛. ❼低沉的,不响亮的(指声音)(副 **тýпо**). – ы́е звýки взры́вов 低沉的爆炸声. ❽〈旧〉没有通道的,没有出口的. ~ переýлок 死胡同. ◇**тупóй ýгол**〈数〉钝角.
тупоклю́вый[形]圆喙的.
тупоконéчный; *чен, -чна*[形]尖端钝的,(末端)不尖的.
туполи́стный 及 **туполи́стый**[形]圆叶的. ~ клён 圆叶的槭树.
туполóбие, *-я*[中]〈口语〉头脑迟钝,愚钝.
туполóбость, *-и*[阴]〈口语〉туполóбый 的抽象名词.
туполóбый[形]〈口语〉头脑迟钝的,笨头笨脑的.
тупомóрдый[形]❶宽嘴脸的(指动物). ❷〈口语〉前端宽的,圆头的. ~ броневи́к 圆头的装甲车.
тупонóсенький; *-сенек, -сенька*[形]〈口语〉宽鼻的,扁嘴(喙)的.
тупонóска, *-и*,复二 *-сок*[阴]〈动〉一种野鸭.
тупонóсый[形]❶宽鼻的;扁嘴(喙)的. ❷圆头的. ~ ые сапоги́ 圆头皮靴.
тупоры́лый[形]❶嘴巴宽大的,大拱嘴的(指动物);〈俗〉宽脸的,扁脸的(指人). ❷〈俗〉前端宽(粗)的,圆头的(指物).
тупосéрдие, *-я*[中]缺乏同情心,无恻隐之心,麻木不仁.
тýпость, *-и*[阴]тупóй 1—7 解的抽象名词. ~ ножá 刀子不锋利. ~ слýха 听觉迟钝. ~ взгля́да 目光呆滞
тупоугóльный[形]钝角的.
тупоýмец, *-мца*[阳]〈口语〉头脑迟钝的人,笨人.
тупоýмие, *-я*[中]头脑迟钝,愚笨.
тупоýмничать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉头脑迟钝,显得愚笨;〈谑〉想卖弄聪明反显出愚蠢,弄巧成拙.
тупоýмный; *-мен, -мна*[形]头脑迟钝的,愚笨的. ~ человéк 愚人. ~ ое предложéние 愚蠢的建议.
тупоýмок, *-мка*[阳]〈方〉笨人,头脑迟钝的人.
тупы́ш, *á*[阳] = тупéц 1 解.
тур[1], *-а*[阳]❶转圈,一圈(指舞蹈);〈口语〉(绕某物转)一圈;〈口语〉周游,环行. ~ вáльса 一圈华尔兹舞. ~ по Еврóпе 周游欧洲. ❷(一个)阶段;(比赛的)一轮,一局. нóвый ~ империалисти́ческих войн 帝国主义战争的新阶段. пéрвый ~ вы́боров 选举的第一阶段,初选. послéдний ~ соревновáний по плáванию 游泳比赛的最后一轮. заключи́тельный ~ шáхматного турни́ра 国际象棋比赛的最后一轮
тур[2], *-а*[阳]❶堡篮(旧时筑防御工事盛土用的土筐). ❷(水利工程用的)沉笼. ❸(登山运动员首次登顶的)垒墩觇标.
тур[3], *-а*[阳]〈动〉❶原牛(Bos primigenius). ❷(高加索)野山羊. дагестáнский (或 восточнокавкáзский) ~ 东高加索野山羊(Capra cylindricornis).
тур...[复合词第一部]表示"旅行的"、"旅游的",如 турпохóд, турбáза, турпутёвка.
турá, *-ы́*[阴]〈棋〉= ладья́[2]. ходи́ть ~óй 走车.
турáнга[不变,阳]〈植〉胡杨,胡桐;胡桐亚属(Turanga).
турáнговый[形]турáнга 的形容词.
турáч, *-á*[阳]〈动〉鹧鸪(Francolinus pintadeanus).
турбáза, *-ы*[阴]旅游基地;旅游站.
турбáн, *-а*[阳] = торбáн.
турбелля́рия, *-и*[阴]〈动〉涡虫;[复]涡虫纲(= ресни́чные чéрви)(Turbellaria). прямокишéчная ~ 串微口涡虫(Microstomum lineare).
турбиди́метр, *-а*[阳]〈化〉浊度计.
турбидиметри́я, *-и*[阴]〈化〉浊度测定(法).
турби́на, *-ы*[阴]涡轮(机),透平. паровáя ~ 蒸汽涡轮,汽轮机. гáзовая ~ 燃气涡轮,燃气轮机. гидравли́ческая ~ 水轮机.
турбини́ст, *-а*[阳]❶涡轮(机)工;涡轮(机)手. ❷涡轮(机)制造者.
турби́нка, *-и*,复二 *-нок*[阴]〈口语〉❶турби́на 的指小;小功率涡轮机. ❷涡轮机车间.
турби́нный[形]❶турби́на 的形容词. ~ ая установка 涡轮机装置. ~ ое бурéние 透平钻进,涡轮钻进. ❷[用作名词]**турби́нная**, *-ой*[阴]〈口语〉涡轮机间.
турбиностроéние, *-я*[中]涡轮机制造(业).
турбинострóитель, *-я*[阳] = турбостроитель. инженéр-турбинострóитель 涡轮机工程师.
турби́нщик, *-а*[阳]❶涡轮(机)工,涡轮(机)手. ❷涡轮(机)制造专家.
турбо...[复合词第一部]表示"涡轮(机)的"、"透平的"、"利用涡轮(机)的",如 турбобýр, турбодинáмо, турбонасóс.
трбоагрегáт, *-а*[阳]涡轮机组,透平联动机. турбоагрегáт-áтомник 原子能发电轮机组.
турбобýр, *-а*[阳]〈矿〉涡轮钻机,透平钻机.
турбобурéние, *-я*[中]〈矿〉涡轮钻进,透平钻进.
турбовентиля́тор, *-а*[阳]涡轮风扇,涡轮通风机.
турбовентиля́торный[形]турбовентиля́тор 的形容词. ~ двигатель 涡轮风扇发动机.
турбовинтовóй[形]涡轮螺旋桨的. ~ самолёт 涡轮螺旋桨飞机.
турбоводоподъёмник, *-а*[阳]涡轮扬水机.
турбовóз, *-а*[阳]〈铁路〉涡轮机车.
турбовоздуходýвка, *-и*,复二 *-вок*[阴]涡轮鼓风机.
турбовоздуходýвный[形]турбовоздуходýвка 的形容词.
турбогенерáтор, *-а*[阳]涡轮发电机,透平发电机.
турбогенерáторный[形]турбогенерáтор 的形容词.
турбогенераторостроéние, *-я*[中]涡轮发电机制造(业).
турбодетáндер[дэ,дэ], *-а*[阳]涡轮冷气发动机.
турбодинáмо[不变,中]〈旧〉涡轮直流发电机.
турбокомпрéссор, *-а*[阳]涡轮压缩机.
турбокомпрéссорный[形]турбокомпрéссор 的形容词. ~ двигатель〈空〉涡轮压缩机式发动机.
турболáйнер, *-а*[阳]涡轮式大型客机.
турбомаши́на, *-ы*[阴]涡轮机,透平机.
турбонасóс, *-а*[阳]涡轮泵,透平泵.
турбонасóсный[形]турбонасóс 的形容词. ~ завóд 涡轮泵厂.

турбопаровóз, -а[阳]涡轮蒸汽机车,透平蒸汽机车.
турбопóезд, -а, 复 -á[阳]涡轮(机)列车.
турбореактúвный[形]〈空〉涡轮喷气(式)的. ~ двúгатель 涡轮喷气式发动机. ~ самолёт 涡轮喷气式飞机.
турбостроéние, -я[中]涡轮(机)制造(业).
турбостроúтель, -я[阳]涡轮机制造业职工;涡轮机制造专家.
турбостроúтельный[形]турбостроéние 的形容词.
турбохóд, -а[阳]涡轮机船.
турбоэлектровóз, -а[阳]〈铁路〉涡轮电力机车.
турбоэлектрохóд, -а[阳]涡轮机电动船.
турбулéнтность, -и[阴]湍流,紊流,涡流,乱流;紊动性,涡动性. ~ в атмосфéре〈气象〉大气湍乱流
турбулéнтный[形]〈专〉涡流的,湍流的,紊流的. -ое течéние 湍流. -ая горéлка 涡流式燃烧器,紊流燃烧器.
турбулéнция, -и[阴]涡流,湍流,紊流.
тургéневский[形]屠格涅夫的.
тýргор, -а[阳]〈植〉膨压.
тургрýппа, -ы[阴]旅游小组.
турéль[рэ], -и[阴]〈军〉旋转枪架;回转炮塔.
турéльный[рэ][形]旋转架的,旋回架的. ~ пулемёт 旋转式机枪.
турёнок, -нка, 复 *турята*, -*рят*[阳]高加索野山羊羔.
турéтчина, -ы[阴]〈旧〉❶[大写]〈口语〉土耳其(指国家). ❷泛指不信基督的地方、国家.
турéцкий[形]土耳其的;土耳其人的. ~ язы́к 土耳其语. -ая шаль 土耳其披肩. -ая фéска 土耳其式圆锥帽. ◇**как турéцкий святóй** (与 гол, бéден 等连用)〈旧,俗〉一贫如洗,穷得一无所有. **турéцкая мýзыка**〈旧〉土耳其音乐(主要用打击乐器) **турéцкая пшенúца**〈旧〉玉蜀黍. **турéцкая сáбля** 土耳其马刀 **турéцкие бобы́**〈旧〉菜豆(= фасóль). **турéцкий барабáн**〈乐〉土耳其大鼓. **турéцкий дивáн** 土耳其式沙发.
турéчина, -ы[阴]= турéтчина.
турúзм, -а[阳]旅行,旅游;旅行运动. гóрный ~ 登山旅行. вóдный ~ 水上旅行. экскурсиóнный ~ 观光游览. лы́жный ~ 滑雪旅行. междунарóдный ~ 国际旅游
тýрий, -ья, -ье[形]тур[3] 2 解的形容词.
турúный[形]тур[3] 2 解的形容词.
турúст, -а[阳]旅行者,游览者,旅游者.
турúствующий, -ая, -ее[形]〈口语〉进行旅游的.
турúст-горнолы́жник, *турúста-горнолы́жника*[阳]高山滑雪旅游者
туристúческий[形]турúзм 的形容词. ~ журнáл 旅游杂志. -ие буклéты 旅游指南.
турúстка, -и, 复二 -*ток*[阴]турúст 的女性.
турúстский[形]турúст 及 турúзм 的形容词. ~ сезóн 旅游季节. ~ костю́м 旅行服装. -ая бáза 旅游基地,旅游站. -ая путёвка 旅行证. -ие трóпы 游览山路.
турúстско-экскурсиóнный[形]旅游的. -ое управлéние 旅游局.
турúть, -рю́, -рúшь[未]*когó-что*〈俗〉驱赶. ‖完,一次 **турнýть**, -ну́, -нёшь.
турúться, -рю́сь, -рúшься[未]〈方〉赶忙,赶紧.
турúца, -ы[阴]高加索母野山羊.
тýрка[1], -и, 复二 -*рок*[阳]〈旧,俗〉= тýрок(见 тýрки).
тýрка[2], -и, 复二 -*рок*[阴]〈方〉来复枪.
тýрка[3], -и, 复二 -*рок*[阴](一种无盖、上细下粗、带长把的)咖啡壶.
туркабинéт, -а[阳]旅游办事处.
туркáна[不变,阳及阴]图尔卡纳人(东非洲的部族群).
тýркать, -аю, -аешь[未]*когó-что*〈俗〉(以要求、委托等)不住地搅扰,折腾.
ТуркВÓ[缩,拼读](Туркестáнский воéнный óкруг)突厥斯坦军区.
туркéня, -и[阴]〈旧〉= турчáнка.
туркестáнец[阳]见 туркестáнцы.
туркестáнка[阴]见 туркестáнцы.
туркестáнский[形]突厥斯坦的;突厥斯坦居民的. ~ хлóпок 突厥斯坦棉花.
туркестáнцы, -ев[复](单 **туркестáнец**, -нца[阳]; **туркестáнка**, -и, 复二 -нок[阴])突厥斯坦的居民.
тýрки, *тýрок*[复](单 **тýрок**, -рка 及〈旧,俗〉**турка**, -и[阳]; **турчáнка**, -и, 复二 -нок[阴])❶土耳其人. ❷ = тю́рки.
туркúня, -и[阴]〈旧〉= туркéня.
турклýб, -а[阳]旅游(者)俱乐部.
туркмéн[阳]见 туркмéны.
туркмéнка[阴]见 туркмéны.
туркмéнский[形]土库曼的;土库曼人的. -ая лóшадь 土库曼马. -ие ковры́ 土库曼地毯
туркмéны, -éн 及 -ов[复](单 **туркмéн**, -а[阳]; **туркмéнка**, -и, 复二 -нок[阴])土库曼人.
тýрко-кúпрский[形]塞浦路斯土耳其人的.
туркофúл, -а[阳]亲土耳其者.
туркофúльский[形]туркофúл 及 туркофúльство 的形容词. -ая ориентáция 亲土耳其的方针.
туркофúльство, -а[中]亲土耳其.
туркофóб, -а[阳]仇视土耳其者,反对土耳其者.
туркофóбский[形]туркофóб 及 туркофóбство 的形容词. -ая полúтика 反对土耳其的政策.
туркофóбство, -а[中]仇视土耳其,反对土耳其.
Турксúб, -а[阳](Туркестáно-Сибúрская желéзная дорóга)突厥斯坦-西伯利亚铁路.
турлýкать, -аю[未]= турлы́кать.
турлýчный[形]用树条编结抹上泥的. ~ дóмик 用树条编结抹上泥的房子.
турлýшка, -и, 复二 -*шек*[阴]〈方〉❶斑鸠. ❷咕噜噜叫的蛤蟆.
турлы́канье, -я[中]〈口语〉咕咕叫,咯咯叫;咕咕声,咯咯声(指鹤、鸽、黄鹂、青蛙等的叫声)
турлы́кать, -аю 及 -ы́чет[未]〈口语〉(鸟、蛙等)咕咕叫,咯咯叫.
турлы́шка, -и, 复二 -*шек*[阴]= турлýшка.
турмалúн, -а[阳]〈矿〉电气石,碧硒.
турмалúновый[形]турмалúн 的形容词. -ые щипцы́ 电气石钳.
тýрман, -а[阳]〈动〉筋斗鸽. ◇**полетéть**(或 **скатúться** 等) **тýрманом**〈昵,谑〉头朝下(倒栽葱)跌下来.
турнé[нэ][不变,中]❶环行,周游,环游. кругосвéтное ~ 环球旅行. ~ по Еврóпе 周游欧洲. ❷巡回演出;巡回比赛(表演). артистúческое ~ 演员的巡回演出. ~ спортсмéнов 运动员的巡回比赛.
турнéпа[нэ], -ы[阴]= турнéпс.
турнéпс[нэ], -а[阳]〈植〉芜菁(Brassica rapa).
турнéпсовый[нэ][形]турнéпс 的形容词.
турнúк, -á[阳]〈运动〉单杠. упражнéния на ~é 练习单杠.
турникéт, -а[阳]❶(公共场所入口处的)旋转(栅)门. пройтú чéрез ~ 走过旋转门. ❷〈医〉止血带,压脉器.
турникéтный[形]турникéт 1 解的形容词.
турникóвый[形]турнúк 的形容词.
турнúпс, -а[阳]〈旧〉= турнéпс.
турнúр, -а[阳]❶(中世纪的)骑士比武 ❷比赛,循环赛. шáхматный ~ 国际象棋比赛. показáтельный ~ 表演赛. комáндный ~ 团体赛. полемúческий ~ 辩论,论战. ◇**турнúр нáций**(国际象棋)世界比赛.
турнúрный[形]турнúр 的形容词.
турнúст, -а[阳]单杠体操运动员.
турнýть[完,一次]见 турúть.
турнэ́[不变,中]= турнé.
турню́р, -а[阳]及 **турню́ра**, -ы[阴]❶撑腰架,腰垫(19世纪末用来撑起裙子使身段美观). ❷(使用腰垫的)宽大裙子.
турню́рный[形]турню́р 的形容词.
тýрок[阳]见 тýрки.
турпáн, -а[阳]〈动〉海番鸭;[复]海番鸭属(Melanitta). горбонóсый ~ 斑脸海番鸭(M. deglandi). пестронóсый ~ 斑头海番鸭(M. perspicillata).
турпоéздка, -и[阴]旅游.
турпохóд, -а[阳](有组织的)徒步旅行.

ту́рский [形]〈旧〉= туре́цкий.
турсу́к, -á[阳]〈方〉装马奶的皮袋;装饮料的皮袋.
ту́рський [形]〈旧〉= ту́рский.
туру́сы, -ов[复]〈俗〉废话. ◇**подпуска́ть туру́сы** 或 **подъезжа́ть с туру́сами** 以空话谎言讨好人,用胡言乱语劝人. **разводи́ть** (或 **вести́**) **туру́сы** (**на колёсах**)瞎扯,胡说八道. **туру́сы на колёсах** 胡说.
турухта́н, -а[阳]〈动〉流苏鹬(Philomachus pugnax)
турухта́ний, -ья, -ье[形]турухта́н 的形容词.
турф, -а[阳]〈旧〉❶泥炭,泥煤. ❷(金矿层上)不含金的表土层.
ту́рчанин, -а, 复 -ане, -ан[阳]〈旧〉= ту́рок.
турча́нка [阴]见 ту́рки.
турча́нье, -я[中]〈口语〉= турлы́канье.
турчи́н, -а[阳]〈旧〉= ту́рок.
турчо́нок, -нка, 复 турча́та, -а́т[阳]土耳其小孩.
турьи́т, -а[阳]〈矿〉水赤铁矿.
тусве́тный [形]〈旧〉阴间的.
тускаро́ра, -ы[阴]〈植〉茭笋,菰,茭白;菰属(Zizania).
ту́скленький; -е́нек, -е́нька[形]〈口语〉ту́склый 的指小表爱.
ту́скло [副]❶见 ту́склый. ❷[用作无人称谓语]昏暗,阴沉,阴郁. Бы́ло се́ро и ту́скло. 天色灰暗阴沉. Ту́скло на душе́. 心情阴郁.
ту́скло-блёклый [形]暗淡不鲜艳的.
тусклова́тость, -и[阴]тусклова́тый 的抽象名词.
тусклова́тый [形]有点昏暗(暗淡)的(副 **тусклова́то**).
ту́скло-зелёный [形]暗绿色的.
ту́склость, -и[阴]ту́склый 的抽象名词.
ту́склый; *тускл, тускла́, ту́скло, тусклы́* 及 *ту́склы; тускле́е* [形](副 **ту́скло**)❶不大透明的;昏暗的;没有光泽的;昏暗的,退色的,不鲜艳的,模糊的. ~ое стекло́ 不大透明的玻璃. ~ая зи́мняя ночь 昏暗的冬夜. ~ое серебро́ 没有光泽的银子. ~ые кра́ски 不鲜艳的色彩. Содержа́ние рома́на вспомина́ется мне ту́скло. 小说的内容我记得模糊. ❷暗淡的,不明亮的;阴暗的,阴沉的. ~ свет 暗淡的光线. ~ фона́рь 不明亮的灯. ~ день 阴沉的一天(天气). ~ое не́бо 阴暗的天空. ❸〈转〉无神的,无生气的,没有表情的,呆板的(指眼睛、目光). ~ взгляд 呆板的目光. Глаза́ его́ гляде́ли ту́скло 他的两眼无神. ❹〈转〉内容贫乏的,枯燥的,单调的,不精彩的. ~ая жизнь 无聊的生活. От конце́рта оста́лось ту́склое впечатле́ние 音乐会留下的印象平平淡淡. О́черк напи́сан ту́скло. 特写写得毫无生气.
тускне́ть, -е́ет[未]❶(变得)不很透明,不大明亮;无光泽;暗淡起来,昏暗起来. Серебро́ тускне́ет. 银子发乌了. У́гли в печи́ тускне́ют. 炉中煤火暗淡起来. Тускне́ет взгляд. 目光变得无神. ❷〈转〉(渐渐)衰退,减弱,低落. Тала́нт тускне́ет. 才华衰退. Его́ актерская индивидуа́льность тускне́ет. 他的演员个性逐渐减弱. ❸〈转〉*перед кем-чем* 或 *с кем-чем*(比起…来)有逊色,相形见绌,黯然失色. Все его́ про́шлые заслу́ги тускне́ют пе́ред но́вым по́двигом. 他以前的全部功劳在新的功绩面前大为逊色. ❹〈转〉(渐渐)平淡,不精彩,乏味. ‖完 **потускне́ть**.
ту́скнуть, -нет; *ту́скнул, ту́скла; ту́скнувший*[未]〈口语〉= тускне́ть.
тусова́ться, -су́юсь, -су́ешься[未]〈俗〉大家聚合,共度闲暇时光. Подростки́ тусу́ются на пло́щади. 半大孩子们在广场上闲玩.
тусова́ться, -су́юсь, -су́ешься[未]〈口语〉聚会、共度时光;参加非正式的群体.
тусо́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉❶非正式的交往. ❷有共同兴趣的一伙人,非正式群体. ❸〈讽〉聚会,集会
тусо́вочный [形]тусо́вка 的形容词.
тусо́вщик, -а[阳]〈口语〉参加聚会;非正式群体的成员.
тусте́п [тэ́], -а[阳]二步舞(源自北美,20 世纪 20 年代在西欧流行);二步舞曲.
тустэ́п, -а[阳]= тусте́п.
тут[1]〈口语〉❶[副]= здесь. —— Где ты? — Я тут. "你在哪里?""我在这里." Тут темно́, а там светло́. 这也很暗,那边敞亮. Тут на́до посади́ть де́рево. 这里该栽棵树. ❷[副]这(那)时;在这(那)种情形下,在这(那)件事上;(常与 еще 连用)此外,又加上. Де́вочка вме́сте с бра́тцем прибежа́ла домо́й. А тут и оте́ц с ма́терью пришли́. 小女孩和弟弟一块跑回家 这时候爸爸妈妈也到了. Бы́ло и так темно́, а тут ещё на низи́ну лёг тума́н. 本来就暗,又加上低地有雾. ❸[用作语气词]加强否定语气(与疑问词连用,用于反诘句或感叹句). — Он её лю́бит? —— Кака́я тут любо́вь! "他爱她吗?""哪儿谈得上爱!" Ду́мал его́ уговори́ть, да где тут! 我想劝说他,可毫无结果! ❹[用作语气词]用于说话的开头,引出另外的题目,援引例证. Тут сейча́с челове́к до́лжен прийти́. 现在应该有人来. ◇(**да**) **и всё тут** 一切完了,就是这样. **не ту́т-то** (**бы́ло**)满不是那么回事儿,事与愿违. Он хоте́л уйти́, но не ту́т то бы́ло: его́ окружи́ли со всех сторо́н. 他想走掉,可是办不到了,人们从四面八方围上了他. (**быть**) **тут как тут**[用作谓语]已经到(来)了;应时地来到(出现). Я то́лько хоте́л его́ позва́ть, а он был уже́ тут как тут. 我刚想喊他来,而他已经到了. Чуть потепле́ет —— они́ тут как тут, похолоде́ет —— пропа́ли. 天刚 暖,它们就出现,而天一冷就没影了. **что тут** 或 **чего́ тут** 没关系,别客气.
тут[2], -а[阳]= ту́та[2].
ту́та[1] [副]〈方〉= тут[1].
ту́та[2], -ы[阴]〈植〉桑;桑属(Morus). бе́лая ~ 桑(M. alba). чёрная ~ 黑桑(M. nigra).
ту́ти [不变,中]= ту́тти.
ту́товник 及 **туто́вник**, -а[阳]❶桑树. ❷桑田,桑树林带.
ту́товница, -ы[阴]= ту́товник.
тутово́д, -а[阳]桑树栽培专家.
тутово́дство, -а[中]桑树栽培;桑树栽培学
тутово́дческий [形]тутово́дство 的形容词.
ту́товый [形]❶桑树的,桑的. ~ лист 桑叶. ~ые я́годы 桑葚. ~ое де́рево 桑树. ~ шелкопря́д〈动〉家蚕(Bombyx mori). ~ая пяде́ница〈动〉桑尺蠖(Apocheima cinerarius). ❷[用作名词]**ту́товые**, -ых[复]〈植〉桑科(Moraceae).
ту́тор[1], -а[阳](十月革命前俄国学校的)学监.
ту́тор[2], -а[阳]〈医〉夹(板).
ту́тось [副]〈方〉= тут[1].
ту́тотка [副]〈方〉在这儿,在这里;在这时,这工夫 Бесе́дуйте ту́тотка на прохла́де. 你们在这个凉快地方谈谈吧. Запла́кала она́ ту́тотка. 她这时哭了.
ту́точка, ту́точки 及 **ту́точко**[副]〈方〉(在)这里,(在)此处.
ту́тошний, -яя, -ее[形]〈俗〉此地的,当地的. Он ту́тошний. [用作名词]他是当地人.
ту́тти [不变,中]〈乐〉全奏,合奏;全体合唱(乐谱中的标记). ◇**ту́тти ква́нти**〈谑〉所有的人;还有别的各式各样的人. **ту́тти фру́тти**〈谑〉各式各样东西(原意:各式各样的鲜果).
тутти́ст, -а[阳]合唱队员.
туф, -а[阳]〈矿〉凝灰岩,华. вулкани́ческий ~ 火山灰,火山凝灰岩. кре́мнистый ~ 硅华. известко́вый ~(石)灰华.
туфе́йка, -и, 复二 -е́ек[阴]带有饰物的贵族帽.
ту́фелька, -и, 复二 -лек[阴]及〈俗〉**ту́фелек**, -лька[阳]❶[复]ту́фли 的指小表爱. ❷〈动〉草履虫;[复]草履虫属(Paramecium). хвоста́тая ~草履虫(P. caudatum).
ту́фельный [形]ту́фли 的形容词.
ту́фельщик, -а[阳]制鞋工人;卖鞋商人.
ту́фли, -фель, -флям [复](单 **ту́фля**, -и [阴]及〈俗〉**ту́фель**, -фля[阳])鞋,便鞋. дома́шние ~(家里穿的)便鞋. те́ннисные ~ 网球鞋. да́мские ~ 女鞋. ко́жаные ~ 皮便鞋. парусиновые ~ 帆布鞋. ~ на высо́ких каблука́х 高跟鞋. ◇**попа́сть под** *чью* **ту́флю** 完全听命于…,完全听从…摆布(一般指听妻子的话).
туфобето́н, -а[阳]凝灰岩(水泥)混凝土.
туфобре́кчия, -и[阴]〈矿〉凝灰角砾岩.
ту́фовый [形]туф 的形容词.
туфола́ва, -ы[阴]〈矿〉凝灰熔岩.
туфообра́зный; -зен, -зна[形]凝灰岩状的,凝灰岩型的.

туфта́¹, -*ы́*[阴]〈俗〉拙劣的伪造(物);欺骗.
туфта́², -*ы́*[阴]〈俗〉空话,废话;假话.
туффи́т, -*а*[阳]〈矿〉层凝灰岩.
тухао́[不变,阳]土豪.
тухи́зм, -*а*[阳]〈哲〉偶然主义.
тухли́нка, -*и*[阴]〈口语〉(食品的)轻微腐臭味. мя́со с -ой 稍有腐臭味的肉.
тухлова́тость, -*и*[阴]тухлова́тый 的抽象名词.
тухлова́тый[形]有点腐臭的,有点臭味的(副 **тухлова́то**).
ту́хлость, -*и*[阴]ту́хлый 的抽象名词.
ту́хлый; *тухл*, *тухла́*, *ту́хло*; *тухле́е*[形]腐臭的,有臭味的;有哈喇味的(指油). ~ое яйцо́ 有臭味的鸡蛋. -ая ры́ба 有臭味的鱼. -ая вода́ 臭水. -ое ма́сло 有哈喇味的油.
тухля́тина, -*ы*[阴]〈口语〉❶腐臭食品,有臭味的食品. ❷(腐烂食物的)臭味.
тухля́тинка, -*и*[阴]〈口语〉❶有些腐烂味的食品. ❷(有点腐烂的食品的)腐臭味.
ту́хнуть¹, -*нет*; *тух* 及 *ту́хнул*, *ту́хла*[未]❶(渐渐)熄灭;消失,失去光彩,暗淡起来. Костёр ту́хнет. 篝火渐渐熄灭. Звёзды ту́хнут. 星星暗淡下去. Глаза́ ту́хнут. 眼睛变得无神. ❷〈转〉减弱,变小,减少. Тала́нт ту́хнет. 才能减退. Его́ спосо́бности ту́хнут. 他的能力渐渐衰退. ‖完 **поту́хнуть**.
ту́хнуть², -*нет*; *тух* 及 *ту́хнул*, *ту́хла*[未]腐臭,发臭味. ‖完 **проту́хнуть**.
туцзя́[不变,阳及阴]土家族(中国少数民族).
туцзя́не, -*я́н*[复](单 **туцзя́нин**, -*а*[阳]; **туцзя́нка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])土家族人(中国少数民族).
туцзя́нин[阳]见 туцзя́не.
туцзя́нка[阴]见 туцзя́не.
туцзя́нский[形]土家族的.
ту́ча, -*и*[阴]❶乌云,浓云. грозова́я ~雷暴云,雷雨云. дождева́я -雨云. снегова́я ~雪成云. Ту́ча облегла́ не́бо. 乌云遮蔽了天空. Он стал мрачне́е ту́чи. 他的脸色变得比乌云还阴沉. ❷〈转〉(要发生的)灾难,灾祸,危险. Ту́чи собрали́сь (或 сгусти́лись, нави́сли) *над кем*. 灾难临到…头上了. ❸〈转〉*кого-чего*(遮天盖地的)一团,黑压压的一大群. - комаро́в 一大群蚊子. ~ мух 一大群苍蝇. ~ пы́ли 遮天盖地的灰尘. Саранча́ налете́ла ту́чей. 飞来了黑压压的一群蝗虫. ❹〈俚〉旧货市场. ◇**не из ту́чи гром**〈口语〉晴天霹雳,突如其来. **ту́ча-ту́чей** 1)愁眉不展(地). Он сиди́т ту́ча-ту́чей. 他愁眉苦脸地坐着. Она́ опя́ть не пророни́ла ни сло́ва и была́ ту́ча-ту́чей. 她又一声不吭,愁眉不展. 2)黑压压地(指数量很多). По́мню, тут и гу́си бы́ли, и журавли́, и у́тки — ту́ча-ту́чей. 我记得,那里有大雁,有鹤,还有鸭子——多极了!
тучево́й[形]ту́ча 1 解的形容词.
тучегони́тель, -*я*[阳]〈旧,诗〉行云之神(希腊罗马神话中对宙斯-朱庇特的形容语).
ту́ченька, -*и*, 复二 -*нек*[阴]〈民诗〉ту́ча 1 解的表爱.
ту́читься, -*ится*[未]〈俗〉布满乌云.
ту́чища, -*и*[阴]ту́ча 1 解的指大.
ту́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]ту́ча 1 解的指小表爱;云. Ту́чки небе́сные, ве́чные стра́нники. 天上的浮云,百代的过客.
тучне́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]发胖;渐渐长肥,上膘;肥沃起来. Скот тучне́ет. 牲畜渐渐上膘. Ко́лос тучне́ет. 穗渐饱满. ‖完 **потучне́ть**.
ту́чник, -*а*[阳]有肥胖病的人,胖得不正常的人. гимна́стика для -ов 减肥体操.
тучноколо́сый[形]穗饱满的.
ту́чность, -*и*[阴]ту́чный 的抽象名词. ~ фигу́ры 身段丰满. ~ земли́ 土地肥沃. челове́к необыкнове́нной ~и 非常胖的人.
ту́чный; -*чен*, -*чна́*, -*чно*, -*чны́* 及 -*чны*; *тучне́е*; *тучне́йший*[形](副 **ту́чно**)❶胖的;肥的,有膘的. ~ челове́к 胖人. ~ *скот* 膘肥的牲畜. ❷饱满的(指谷粒);茂盛的(指草). -ое зерно́ 饱满的籽粒. -ые коло́сья 子粒饱满的穗. -ые луга́ 茂盛的草地. ❸肥沃的. -ое по́ле 肥沃的田地. ~ чернозём 肥沃的黑土地. ❹〈旧〉含油脂多的.
туш¹, -*а*[阳]庆祝的乐曲,迎宾乐,迎宾曲. торже́ственный ~庄严的庆祝乐曲. сыгра́ть ~奏迎宾乐.
туш², -*а*[阳]〈运动〉(台球比赛中的)无意触及.
ту́ша, -*и*[阴]❶胴(屠宰后退毛去头蹄下水的躯干). свина́я ~猪胴. ❷〈转,俗,贬〉肥胖的身躯,大块头;庞然大物. Навали́ться всей ту́шей *на кого* 把肥胖的身躯压在…身上.
туше́[不变,中]❶〈乐〉触键(法),指触(法). мя́гкое ~轻柔触键法. си́льное ~重触键法. ❷〈运动〉(法国式摔跤中的)两肩着地;(击剑中的)有效刺(劈),刺中,劈中. ❸(绘画中)画细线条的方法.
тушева́льный[形]画阴影用的. ~ каранда́ш 画阴影的铅笔.
тушева́льщик, -*а*[阳]画阴影(线条)者.
тушева́льщица, -*ы*[阴]тушева́льщик 的女性.
тушева́ние, -*я*[中]тушева́ть¹ 1 解的动名词.
тушева́ть¹, -*шу́ю*, -*шу́ешь*; -*шёванный*[未]*что* ❶画阴影,涂阴影,擦上墨. ❷〈转〉使暗淡,使不清楚,使模糊. Скупо́й свет тушева́л его́ лицо́. 微弱的光线使人看不清他的脸. ‖完 **затушева́ть**(用于 1 解).
тушева́ть², -*шу́ю*, -*шу́ешь*; -*шёванный*[未]*что*〈运动〉无意触及(台球).
тушева́ться¹, -*шу́юсь*, -*шу́ешься*[未]❶隐藏起来. ~ в теня́х 隐身在阴影中. ❷〈旧〉尽量不引人注意. ❸〈口语〉胆怯,感到局促不安. ❹тушева́ть¹ 的被动.
тушева́ться², -*шу́ется*[未]тушева́ть² 的被动.
тушёвка, -*и*[阴]❶тушева́ть¹ 1 解的动名词. ❷(画上涂的)阴影,细线条. густа́я ~浓阴影.
ту́шевый[形]墨的;墨制的. ~ рису́нок 水墨画. -ые черни́ла 墨汁.
туше́ние¹, -*я*[中]туши́ть¹ 的动名词. ~ *пожа́ра* 灭火.
туше́ние², -*я*[中]туши́ть² 的动名词. ~ овоще́й 炖菜. ~ мя́са 焖肉.
тушёнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈口语〉罐头焖肉. свина́я ~罐头焖猪肉.
тушёный[形]文火焖的,炖的. ~ая говя́дина 焖牛肉.
ту́шечница, -*ы*[阴]砚台.
туши́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]❶(使阴燃的木炭熄灭的)盖火器. ❷〈俗〉(俄式茶炊烟筒的)盖子. ❸熄灯罩.
туши́льник, -*а*[阳]熄火器.
туши́льный[形]〈专〉熄焦用的. ~ая ба́шня 熄焦塔. ~ ваго́н 熄焦车.
туши́н[阳]见 туши́ны.
туши́нка[阴]见 туши́ны.
туши́нский[形]图申人的.
туши́ны, -*и́н*[复](单 **туши́н**, -*а*[阳]; **туши́нка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])图申人(格鲁吉亚人的一支).
тушíровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого* ❶(法国式摔跤)使两肩着地. ❷(驯兽、马戏表演时)轻轻鞭打.
тущи́ст, -*а*[阳]〈印〉石印工人;(从碑刻上拓字的)拓片师傅.
туши́ть¹, *тушу́*, *ту́шишь*; *ту́шенный*[未]*что* ❶熄,灭,扑灭;关(电灯). ~ *ла́мпу* 熄灯. ~ пожа́р 扑灭火灾. ~ электри́чество 关电灯. ❷〈转〉忍住,抑制;消除. ~ гнев 抑制愤怒. ~ стра́сти 抑制情欲. ~ разногла́сия 消除意见分歧. ❸使减弱,使变弱. ~ вибра́цию 减振. ~ звук 压低声音. ‖完 **затуши́ть** 及 **потуши́ть**.
туши́ть², *тушу́*, *ту́шишь*; *тушённый*(-*ён*, -*ена́*)[未]*что*(用文火)焖,炖. ~ бара́нину 炖羊肉. ~ карто́шку 焖土豆. ‖完 **стуши́ть**; -*у́шенный*.
туши́ться¹, *ту́шится*[未]❶熄(灭). ❷туши́ть¹ 的被动.
туши́ться², *ту́шится*[未](在文火上)焖,炖.
ту́шка¹, -*и*, 复二 -*шек*[阴]ту́ша 1 解的指小. ~ кро́лика 家兔胴. кури́ная ~鸡胴.
ту́шка², -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈口语〉图波列夫客机(A. 图波列夫设计局设计的飞机).
тушка́н, -*а*[阳] = тушка́нчик.
тушка́нчик, -*а*[阳]〈动〉跳鼠;[复]跳鼠科(Dipodidae). большо́й ~大跳鼠(Allactaga major). гребнепа́лый ~栉趾跳鼠(Paradipus ctenodactylus).
тушо́вка¹, -*и*[阴] = тушёвка.
тушо́вка², -*и*[阴]тушева́ть² 的动名词.

тушь, -*и*[阴]墨;墨汁,绘图墨水. китайская ~中国墨. рисунок ~ью墨笔画,水墨画. чертить ~ью用墨绘图. жидкая ~墨汁. сухая ~墨(块). ~ для ресниц 眼影墨(化妆品).

туэр, -*а*[阳]=туер.

туэрный[形]❶туэр的形容词. ❷被牵曳的,链拖的. ~ое судно 链拖船,曳拖船.

туюг, -*а*[阳]〈文学〉突厥语古典文学抒情派.

туя, -*и*[阴]〈植〉侧柏,崖柏;崖柏属(Thuja). западная ~金钟柏,美国崖柏(T. occidentalis).

туянка[阴]见 туйцы.

туяс, -*а*[阳]=туес.

тфу[感]=тьфу.

ТХМ[感](турбохолодильная машина)透平制冷机,涡轮冷冻机.

ТЦ[缩](телевизионный центр)电视中心.

тщание, -*я*[中]〈旧〉尽心,奋勉. сделать *что* с большим ~ем 很尽心尽力地做….

тщательность, -*и*[阴]тщательный 的抽象名词. выполнить работу с большой ~ью 很仔细地完成工作.

тщательный; -*лен*, -*льна*[形]仔细的,细心的;精细的,精心的(副 **тщательно**). ~ая работа 仔细的工作. ~ое изучение 细心的研究. ~ уход за больным 精心护理病人. ~ая обработка земли 精耕细作. тщательно подготовиться к уроку 仔细地备课.

тщедушие, -*я*[中]虚弱,瘦弱,衰弱.

тщедушность, -*и*[阴]тщедушный 的抽象名词.

тщедушный; -*шен*, -*шна*[形]瘦弱的,虚弱的,衰弱的. ~ старик 虚弱老人. ~ вид 虚弱的样子. ~ое тело 瘦弱的身躯.

тщеславие, -*я*[中]虚荣,虚荣心. пустое ~虚荣. чувство ~я 虚荣心. из ~я 出于虚荣心. Он одержим тщеславием. 他的虚荣心极强.

тщеславиться, -*влюсь*, -*вишься*[未]〈旧〉有虚荣心,徒务虚名;*чем* 自吹自擂,吹嘘. ~ своей храбростью ~ перед *кем* 在…面前夸耀自己的勇敢.

тщеславность, -*и*[阴]тщеславный 的抽象名词.

тщеславный; -*вен*, -*вна*[形]徒务虚名的,虚荣心强的(副 **тщеславно**). ~ человек 虚荣心强的人.

тщета, -*ы*[阴]〈旧〉徒劳,枉然,落空;空虚. ~ надежд 希望落空. ~ жизни 生活的空虚.

тщетность, -*и*[阴]тщетный 的抽象名词.

тщетный; -*тен*, -*тна*[形]〈文语〉❶枉然的,徒劳的,无结果的(副 **тщетно**). ~ые усилия 徒然的努力. ~ая попытка 枉然的企图. тщетно ждать 白白等待. Тщетны были надежды. 希望落空了. тщетно стараться 枉费心机. ❷空虚的,虚幻的. ~ая слава 虚名.

тщиться, *тщусь*, *тщишься*[未](接不定式)〈文语〉竭力,努力,尽力. Преступник тщится доказать свою невиновность. 罪犯竭力证明自己无罪.

ты, *тебя*, *тебе*, *тебя*, *тобой*, *о тебе*; 此外〈俗〉三格 *те*, 四格 *те* 及 *тя*[人称代词]❶你(用于亲近的人或用作粗鲁、亲昵的称呼;对动物也用;旧时对上帝、圣者以及帝王等,有时也用 ты 表示尊重). Где ты? 你在哪里? Без тебя я не поеду. 没有你我不去. Отец узнает — он те(三格)задаст. 父亲知道的话,他要收拾你. Я тебя хорошо знаю. 我很了解你. Я поеду с тобой. 我同你一块儿去. Мать так заботится о тебе. 母亲这样关怀你. ❷〈口语〉你(泛指一般人、任何人). Что ты тут поделаешь! 这时你能怎么办! Теперь, если нужно, все тебе помогут. 现在,如果需要的话,大家都会帮助你的. ❸三格 *тебе* 及〈俗〉*те*. [用作语气词]〈口语〉用来表示威胁、遗憾、失望. Я тебе поговорю! 我会给你点颜色看的! Он ни за что тебе не пойдёт туда. 他无论如何决不会到那里去. Так он тебе и уехал! 他不管不顾的就走了! Скажи ему налево, он тебе поворёт направо. 告诉他往左,他偏往右拐. Он тебе всё-таки по-своему сделает. 他偏要按着自己的想法去做 ◇**Ах**(或 **ух** 等), **ты!**(表示惊讶、喜悦)哎哟,哎呀,咳,嘿! Ах, ты, гадость какая! 哎哟,多讨厌的东西! **быть** *с кем* **на ты** 或 **говорить** *кому* **ты** 用"你"称呼(表示关系亲密). Мы с ним на ты. 我们同他以"你"相称. **быть** *с чем* **на ты**(在某方面)挺熟悉,挺内行;能有所成就,能达到,能取得(某种成绩等) С любой машиной он на «ты». 他什么机器都挺熟悉. С этими требованиями мы давно на «ты». 这些要求我们早就达到了. **выпить на ты** *с кем* 与…畅饮订交(从此以"你"相称). **На тебе!** 突然间,一下子(表示惊讶,出于意料的感叹)! **Ну тебя!** 别再纠缠了! 真讨厌,走开吧! **Чтобы тебя**(或 **тя**)! 〈俗〉你真该死!

тык[用作谓语]〈口语〉=ткнуть 的过去时. Он тык его в бок. 他捅了一下他的肋侧.

тыканье[1], -*я*[中]〈口语〉тыкать(-ся)[1] 的动名词.

тыканье[2], -*я*[中]〈俗〉тыкать(-ся)[2] 的动名词.

тыкать[1], *тычу*, *тычешь* 及〈口语〉-*аю*, -*аешь*[未]❶ *что во что*〈口语〉扎入,插入;*чем во что* 戳,插;按. ~ иголку в игольник 把针插到针插上. ~ вилы в копну 把叉子插到草垛上. ~ булавкой в кожу 用大头针刺皮肤. ~ палкой в землю 用棍子戳地. ~ пальцем в грудь *кому* 用手指戳…的胸. ❷ *чем в*(或 *на*) *кого-что*(多半与 пальцем 连用)指,指点;*чем*(说话时)指画,比划. Невежливо тыкать пальцем на кого-нибудь. 用手指点人是不礼貌的. Что вы на меня пальцем тычете? 您用手指我干吗? ❸ *кого во что*〈口语〉使劲打,捶. ~ *кого* кулаком в спину 用拳头使劲打…脊背. ❹ *что* 或 *чем*〈口语〉凑到…跟前给看…,把…塞到…鼻子下给看;〈转〉叨叨,叨唠. Она тычет мне в нос письмом. 她把信塞到我的鼻子底下. Что вы мне всё время тычете вашего Иванова(或 Вашим Ивановым)? 您为什么老是对我叨叨您的那位伊万诺夫? ❺ *что* 或 *чем*〈口语〉插人,塞人,伸进;*кого что* 塞到;乱塞;〈转〉乱支使,硬安插. ~ топор за пояс 把斧子塞进腰里. ~ ключом в замок 把钥匙插进锁里. ~ *что* в карман 把…塞进口袋里. Поросенок тычет нос в корыто. 小猪把嘴巴伸进槽里. Без конца меня тычут во всякие комиссии. 没完没了地支使我去下各种各样的麻烦事. ◇**тыкать в нос**(或 **в глаза**, **в лицо**) *кому* 纠缠地提醒…事;纠缠地指着…的鼻子说,老是(因某事)责备. **тыкать**(**свой**) **нос** *во что*〈俗,贬〉爱管闲事,干涉别人的事. **тыкать пальцем**(或 **пальцами**) *на кого-что* 当众指责…,引起众人特别注意… | 完,一次 **ткнуть**, *ткну*, *ткнёшь* 及〈俗〉**тыкнуть**, -*ну*, -*нешь*.

тыкать[2], -*аю*, -*аешь* 及 *тычу*、*тычешь*[未](*кого* 或无补语)〈俗〉(对某人)称"你"(不称客气的"您"). Он бесцеремонно всех тыкает. 他毫不客气地对所有人一律以"你"相称. Прошу не тыкать! 请不要以"你"相称. Не успели познакомиться, он уже меня тыкает. 还没等熟悉,他就对我以"你"相称.

тыкаться[1], *тычусь*, *тычешься* 及 -*аюсь*, -*аешься*[未]❶〈口语〉刺入,扎进. Стрела тычется в дерево. 箭扎进树里. Пули совсем рядом в землю тычутся. 弹头就在旁边钻进地里. ❷〈口语〉(头、脸等)藏人,埋入;〈转,俗〉埋头(学习). ~ лицом в подушку 把脸埋到枕头里. ~ носом в учебник 一头扎进书本里. ❸〈俗〉(互相)刺,扎. ❹撞,碰. ~ в стену 往墙上碰. Комар тычется в стекло. 蚊子往玻璃窗上撞. ❺〈口语〉乱钻,乱跑;瞎忙. ~ туда-сюда 到处乱跑. Что ты тычешься по всему дому? 你干么满屋子乱转? ❻〈口语〉(动物)钻进;(用嘴)拱;〈转〉跑去找… ◇**тыкаться в глаза** 钻到…的眼皮底下,出现在…眼前. **тыкатся носом**〈俗〉头一低一低地打瞌睡. | 完,一次 **ткнуться**, *ткнусь*, *ткнёшься*(用于1,4,6解).

тыкаться[2], -*аюсь*, -*аешься*[未] *с кем*〈俗〉以"你"互相称呼.

тыква, -*ы*[阴]❶〈植〉番瓜,饭瓜,南瓜;南瓜属(Cucurbita) кормовая ~饲用南瓜. обыкновенная ~西葫芦(C. pepo) крупноплодная ~笋瓜(C. maxima). мускатная ~南瓜(C. moschata). бутылочная(或 посудная) ~葫芦(Lagenaria vulgaris). ❷番瓜,饭瓜,南瓜(指果实).

тыквенник, -*а*[阳]❶南瓜粥(饭). ❷[集]葫芦科植物.

тыквенный[形]❶тыква 的形容词. ~ые семена 南瓜(种)子. ~ые овощи 葫芦科植物果实(如黄瓜、西瓜、甜瓜等). ❷[用作名词]**тыквенные**, -*ых*[复]〈植〉葫芦科(Cucurbitaceae).

тыквина, -*ы*[阴]❶葫芦科植物果实,瓜. ❷〈俗〉一个南瓜.

тыквообра́зный ; -зен, -зна[形] = тыквоподо́бный.
тыквоподо́бный ; -бен, -бна[形]南瓜形的,像南瓜的. -ая голова́ 南瓜形的脑袋.
ты́кнуть [完,一次]见 ты́кать[1].
ты́ковка, -и[阴]〈口语〉ты́ква 的指小表爱.
ты́ковник, -а[阳]〈旧〉= ты́квенник.
ты́ковный [形]〈旧〉= ты́квенный.
тыл, -а(-у), о ты́ле, в тылу́, 复 тылы́ [阳]❶后边,后面,背面. с ~у подойти́ 从后面走到…跟前. ~ ладо́ни 手背. ❷〈军〉后方. глубо́кий ~ 大后方. отвести́ ро́ту в ~ 把连队调到后方. вы́йти в ~ проти́внику 到敌人后方去. уда́рить в ~ проти́внику 打击敌人后方. произвести́ разве́дку в ~у́ проти́вника 在敌后侦察. ❸[常用复数]后勤机关,后勤部队. ~ батальо́на 营的后勤. подтяну́ть ~ы́ к передово́й 把后勤机关调到前沿阵地. ❹后方,内地(与"前方"相对). тру́женики ~а 后方的劳动人民. подде́ржка ~а 后方的支援.
тылови́к, -а́[阳]后勤人员,后方(工作)人员.
тылово́й [形]тыл 的形容词. ~ го́спиталь 后方医院. -ы́е ча́сти 后方部队,后勤部队. -а́я сторона́ 后面,背面.
ты́льный [形]❶背部的,后面的. -ая сторона́ ножа́ 刀背. -ая часть руки́ 手背. ❷〈旧〉后方的.
тын, -а, 复 тыны́[阳]〈方〉木栅栏,板墙.
ты́нный [形]тын 的形容词.
ты́новый [形]тын 的形容词.
тыно́к, -нка́[阳]❶тын 的指小表爱. ❷〈猎〉捕松鸡的围子.
ты́рить, -рю, -ришь[未](кого-что 或无补语)〈粗,俗〉偷窃. ‖完 **сты́рить**.
тырк [感]唧唧,啾啾(形容某些虫、小鸟的叫声).
ты́ркать[1], -аю, -аешь[未](чем 或 что во что)〈俗〉戳,扎;插入,扎入. ‖完,一次 **ты́ркнуть**, -ну, -нешь.
ты́ркать[2], -аю, -аешь[未]唧唧叫,啾啾叫. ‖完,一次 **ты́ркнуть**, -ну, -нешь.
ты́ркаться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉= ты́каться[1]. ‖完,一次 **ты́ркнуться**, -нусь, -нешься.
ты́ркнуть[1] [完,一次]见 ты́ркать[1].
ты́ркнуть[2] [完,一次]见 ты́ркать[2].
ты́ркнуться [完,一次]见 ты́ркаться.
ты́рло, -а[中]〈方〉(牧场上牛羊等避热或休息的)牲畜歇息地,栏圈.
ты́рса, -ы[阴]〈植〉针茅(Stipa capillata).
тырса́, -ы́[阴]沙子和锯末的混合物(用来撒在杂技舞台上).
тыртыр, -а[阳]〈动〉斑蛾毛虫(一种葡萄害虫).
тысчо́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉ты́сяча 1,2 解的表卑. У него́ оста́лась то́лько тысчо́нка в ба́нке. 他在银行里只有一千元存款了.
ты́сяцкий, -ого[阳]❶〈史〉(古罗斯军队后备军的)千人长. ❷〈史〉(俄国 1861 年改革前农民选出来的)乡长. ❸(旧时俄国婚礼上的)提调.
ты́сяча, -и, 五格 -чей 及 -чью[数量数词,阴]❶千,一千. (одна́) ~ 一千. 10 ты́сяч 一万. сто ты́сяч 十万. со́тни ты́сяч 几十万. ~ рубле́й 一千卢布. ❷[常用复数]很多,无数,成千上万;〈口语〉许多人;很多钱,大笔钱. ~и люде́й 许多人. нажи́ть ~и 赚很多钱. ~ забо́т 大量操心事. В за́ле ты́сячи огне́й. 大厅里灯火无数. Ты́сяча извине́ний! 多多原谅! На о́зере ты́сячи у́ток. 湖上鸭子多极了. ❸〈史〉(古罗斯)千人团. ◇**в ты́сячу раз**(接形容词比较级)(多,好)一千倍;…得多. По мне арбу́з в ты́сячу раз вкусне́е ды́ни. 照我看西瓜比香瓜好吃得多. **ты́сяча (и) одна́ ночь** 离奇古怪的东西(源于《天方夜谭》,又名《一千零一夜》). **ты́сячу** (或 **ты́сячи**) **раз** 1)许多次,一千次. Ты́сячу раз ска́зано. 说过许多次了. 2)〈转〉完全;绝对. Коне́чно, вы ты́сячу раз пра́вы. 当然您是完全对的. Нет, ты́сячу раз нет. 不,绝对不.
тысяче... [复合词第一部]表示❶"千",如 тысячеле́тний, тысячеверстный. ❷"很多"、"大量",如 тысячено́жка, тысячезвёздный, тысячеу́стый.
тысячевёрстный [形]一千俄里的.
тысячегла́вый [形] = тысячеголо́вый.
тысячеголо́в, -а[阳]〈植〉麦蓝菜,王不留行;麦蓝菜属;王不留行属(Vaccaria). посевно́й ~ 麦蓝菜,王不留行(V. segetalis).
тысячеголо́вый [形]千头的,无数个头的. -ая толпа́ 万头攒动的人群.
тысячеголо́сый [形]成千上万的人喊出的;有成千上万种声音的(副 **тысячеголо́со**). ~ое ура́ 成千上万人喊出的乌拉声. В весе́ннем лесу́ звени́т тысячеголо́сый пти́чий хор. 春天树林里无数的鸟在鸣叫.
тысячегра́дусный [形]一千度的.
тысячегра́нный [形]千棱的.
тысячегру́дый [形]发自千万人肺腑的(指喊声、歌声).
тысячекилометро́вый [形]一千公里的.
тысячекра́тный [形]上千次的,很多次的(副 **тысячекра́тно**).
тысячеле́тие, -я[中]❶一千年;[常用复数]很多世纪. второ́е ~ до н. э. 公元前一千多年. ❷一千周年. ~ го́рода 建城一千周年.
тысячеле́тний, -яя, -ее[形]❶一千年的;千百年的. ~ее де́рево 一棵千年树. ❷一千周年的. ~яя годовщи́на 一千周年纪念.
тысячели́стник, -а[阳]〈植〉千叶蓍,洋蓍草;蓍属(Achillea). обыкнове́нный ~ 千叶蓍,洋蓍草(A. millefolium).
тысяченача́льник, -а[阳]〈史〉(清朝的)千户(长). помо́щник ~а 副千户(长).
тысячено́жка, -и, 复二 -жек[阴]〈动〉= многоно́жка 2 解.
тысячепудо́вый [形]一千普特重的;〈转〉非常重的.
тысячерублёвый [形]一千卢布的.
тысячето́нный [形]千吨的.
тысячеу́стый [形]〈文语〉千万张嘴里说(喊、发)出的. -ая молва́ 千万人的传说. -ая толпа́ 无数喧嚷的人群.
ты́сячка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉ты́сяча 1 解的表爱.
ты́сячник, -а[阳]❶ = ты́сяцкий 1 解. ❷〈旧,口语〉富翁. ❸ = ты́сяцкий 3 解. ❹完成定额百分之一千的先进生产者. ❺〈口语〉飞满一千公里的飞行员;行车一千公里的司机;跳伞一千次的跳伞员.
ты́сячница, -ы[阴]ты́сячник 2,4,5 解的女性.
ты́сячный ❶[顺序数词]第一千的;无数次的,多次的. ~ киломе́тр 第一千公里. в ~ раз 多次地,无数次地. ❷[形]千分之一的;最小的,很小的. -ая часть 千分之一. ~ая до́ля секу́нды 千分之一秒. ❸[形]成千的,无数的,以千计的. ~ отря́д 上千人的队伍. -ые то́лпы 无数的人群. ❹[形]〈口语〉(价值)一千或几千(元)的. -ое насле́дство 成千的遗产. ~ые дохо́ды 上千卢布的收入. ❺[用作名词]**ты́сячная**, -ой[阴]千分之一. одна́ ~ 千分之一.
...ты́сячный [复合顺序数词第二部]表示"(第)…千的",如 стоты́сячный, двадцатипятиты́сячный.
тысячо́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈旧,口语〉= тысчо́нка.
тычи́на, -ы[阴]〈口语〉(插进地里的)桩子,杆子.
тычи́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈植〉雄蕊. ❷〈口语〉тычи́на 的指小.
тычи́нковый 及 **тычи́ночный**[形]тычи́нка 1 解的形容词.
тычи́нник, -а[阳]〈口语〉用桩子围成的围墙.
тычи́ночка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉тычи́на 及 тычи́нка 2 解的指小表爱.
тычко́вый [形]〈专〉横向平砌(砖)的,丁砖的,顶砖的. ~ кирпи́ч 顶砖.
тычо́к, -чка́[阳]❶〈俗〉(戳着的)尖东西,戳着的东西. ❷〈俗〉(插进地里的)桩子,杆子. ❸〈建〉横向平砌的砖,丁砖,顶砖. ❹〈口语〉轻拍,轻打;杵,捅. получи́ть ~ в спи́ну 脊背被推一下. дать ~ 轻轻地杵;捅一下. уда́рить с ~чка́ 杵一下,捅一下. ❺[用作副词]**тычко́м** 直立着,直放着;头向下落下,倒栽葱. ◇**гнать** (或 **выта́лкивать**) **в тычки́**〈俗〉粗暴地赶出,推出,撵出. **на тычке́** 1)在不舒适的地方. сиде́ть на тычке́ 在不舒服的地方坐着. 2)在不安静的地方. жить на тычке́ 住在不安静的地方. 3)在高高突起的、四周无遮挡的不大的地方. **с рывка́ да с тычка́** де́лать что 毛毛草草地(做某事).
ты́ща, -и[阴]〈俗〉= ты́сяча. Пять тыщ запла́чено. 付出五千.

тьма[1], -ы[阴]❶黑暗. ночная ~夜间的黑暗. непроглядная ~漆黑. Цех погрузи́лся во тьму. Все ла́мпы сра́зу пога́сли, 车间里黑了,所有的灯一下子都灭了. ❷〈转〉愚昧无知,蒙昧,毫无学识. прозяба́ть во ~е 在愚昧中混日子. Учéнье — свет, а неучéнье — тьма.〈谚语〉学则明,不学则愚. ❸〈转〉毫无所知. ◇**дух (或 áнгел, князь) тьмы** 魔鬼.

тьма́[2], -ы, 复二 *тем*[阴]❶〈古〉一万. ❷〈口语〉很多,无数之多. ~ нарóду 很多人. ◇**тьма (тьмы) тем** 1)〈古〉十万. 2)〈文语〉非常多,无数之多.

тьма-тьму́щая, *тьмы-тьму́щей*[阴]❶〈口语〉漆黑. летáть в тьме-тьму́щей 在漆黑中飞行. ❷许许多多. накупи́ть тьму-тьму́щую рáзных вещéй 买许许多多各式各样的东西. Тьма-тьму́щая нарóду сошлóсь. 聚集了许许多多的人.

тьмочи́сленный 及 **тьмачи́сленный**[形]〈旧〉很多的,众多的.

тьфу 及 **тфу**[感]❶呸(表示啐吐沫声音). Тьфу! — сплю́нула с негодовáнием онá. 她呸的一声生气地吐了一口吐沫. ❷呸,啐(表示讨厌或愤怒). Тьфу, надоéл! 呸,真讨厌! Тьфу, дурáк какóй! 呸,真笨! Тьфу ты, прóпасть! 嗨,你真糟糕! ❸[用作谓语]〈俗〉不在话下,不值一提,不屑理睬. Емý грúвенник — ~ дéньги, а вам рубль — тьфу. 对他来说,十个戈比也算一笔钱;而对于您,一个卢布也算不得什么. Я на егó угрóзы — тьфу! 我对他的威胁不屑一顾.

тью́нер, -а[阳](收音机上的)调谐器. стереофони́ческий ~ 立体声调谐器.

тьялк, -а[阳](荷兰)单桅平底小货船,平底帆船.

тэ[不变,中]字母 Т 的名称.

ТЭ[缩](«Театрáльная энциклопéдия»)《戏剧百科全书》.

ТЭ-[缩](торфянóй экскавáтор)泥炭挖掘机,如 ТЭ-2М.

ТЭД[缩,拼读,不变及-а,阳](тéхнико-экономи́ческий доклáд)技术经济报告.

ТЭЖЭ́[缩,拼读,不变,中]〈旧〉❶(Госудáрственный трест вы́сшей парфюмéрии жировóй и костеобрабáтывающей промы́шленности)国营油脂、骨头加工工业用高级香料托拉斯 ❷(парфюмéрный магази́н)香料店,化妆品商店.

ТЭИ́[缩,拼读](тéхнико-экономи́ческая информáция)技术经济情报.

тэйлори́зм, -а[阳]〈经〉= тейлори́зм.

тэк, -а[阳]〈动〉西伯利亚山羊(Capra sibirica).

ТЭКК[缩,阴](тéхника, эконóмика, кáчество, коммунисти́ческое воспитáние)技术、经济、质量、共产主义教育

тэк-с[语气] = так-с

тэлéнка, -и, 复二-нок[阴]泰连卡直笛(乌克兰乐器,又名 тальí нка).

ТЭМ[缩,拼读,不变及-а,阳](теáтр эстрáды и миниатю́р)小型杂剧院.

ТЭМ-[缩,拼读](маневрóвый тепловóз с электропередáчей)调车用的电气传动内燃机车,如 ТЭМ-2.

тэ́ндем[дэ], -а[阳] = тéндем.

тэннó[不变,阳](日本的)天皇.

ТЭС[1][缩,拼读](тепловáя электри́ческая стáнция)火力发电站,火力发电厂,热电站.

ТЭС[2][缩,拼读](тетраэтилсвинéц)〈化〉四乙铅,四乙基铅.

ТЭС[3][缩,拼读](тéхнико-экономи́ческий совéт)技术经济委员会.

ТЭС-[缩,拼读](транспортáбельная (термоя́дерная) электростáнция)(热核)发电车,如 ТЭС-3.

тэ́та-фу́нкция, -и[阴]〈数〉θ函数

тэ-тэ́, тэ-тэ-тэ́[感]〈口语〉咳,嗬,咦(表示惊讶、困惑不解等). Тэ-тэ-тэ́! Э́то что же, вы тóлько ещё идёте купáться? 咳! 您这是怎么啦,才去洗澡?

ТЭФ[缩,拼读,-а,阳](теплоэнергети́ческий факультéт)热力工程系,热工系.

ТЭЦ[缩,拼读](тепловáя электроцентрáль)中央热电站.

тю[感]〈俗〉咳,嗬,咦(表示惊奇、困惑、失望等) — Тю! — разочарóванно сказáл Ми́тька, взглянýв на ершá. — Мáленький, с пáлец. 米季卡望了一眼鲈鱼,失望地说:"咳! 真小,手指那么大."◇**Тю на тебя́ (вас)**! 得了! 行了(安慰或制止大喊大叫的人)

тюб, -а[阳]流行歌曲.

тюбетéечный[形]тюбетéйка 的形容词.

тюбетéй, -я[阳]吉尔吉斯男帽.

тюбетéйка, -и, 复二-тéек[阴](中亚细亚等地民族的)绣花尖顶小圆帽.

тю́бик, -а[阳](装牙膏、药膏、胶等用的金属)软管,软筒.

тю́бинг, -а[阳](直径大的)铸铁短管;(钢铁铸的或钢筋混凝土的)筒板,弧形拼板. Туннéли метрополитéна укреплены́ тю́бингами. 地铁的隧道是用弧形拼板加固的.

тю́бинговый[形]тю́бинг 的形容词. ~ое креплéние 弧形拼板加固.

тюбингоуклáдчик, -а[阳](隧道)筒板安装机械,弧形拼板安装机械.

тю́бингщик, -а[阳]管片工,筒板工

тюбитéй, -я[阳] = тюбетéй.

тю́вик, -а[阳]〈动〉褐耳鹰(Accipiter badius).

ТЮЗ 及 **тюз**[缩,拼读,-а,阳](теáтр ю́ного зри́теля)少年剧场(剧院).

Тюильри́[不变,阳](巴黎的)土伊勒利王宫(今改建为花园).

тюйдю́к, -а[阳]〈乐〉丘伊久克直笛(土库曼的一种民间管乐器).

тюк[1], -á[阳](货)包,捆. ~ хлóпка 棉花包,一包棉花. упаковáть постéли в ~й 把被褥打成包.

тюк[2][感]❶(经常叠用 тюк-тюк 或 тюк да тюк)咚咚,啪,咔嚓(模拟撞碰、敲击的声音). Вдруг однáжды слы́шим: топóр в лесý стучи́т — тюк да тюк! 有一回,我们突然听见树林里有斧子的声音:咔嚓,咔嚓! ❷[用作谓语]〈口语〉= тю́кнуть(-ся)的过去时. — Я ей скажý... — И с э́тим окнó тюк на крюк. "我去告诉她吧…"说这话的工夫窗户咔嚓一声挂钩关上了.

тю́канье, -я[中]〈口语〉тю́кать[1] 的动名词;砍剁声.

тю́кать[1], -аю, -аешь[未](кого-что 或无补语)〈口语〉❶砍,剁,切. ~ топорóм 用斧子剁(砍). ❷ = тýкать. ‖完,一次 **тю́кнуть**, -ну, -нешь; -нутый.

тю́кать[2], -аю, -аешь[未]〈俗〉发出"咳、咦、嗬"声.

тю́каться, -аюсь, -аешься[未]〈口语〉("啪"地一声)碰撞上,倒下. ‖完,一次 **тю́кнуться**, -нусь, -нешься.

тю́кнуть, -ну, -нешь; -нутый[完]❶[一次]见 тю́кать[1]. ❷ кого-что〈俗〉打死,杀死. ~ собáчку 打死小狗. ❸〈转,谑〉(что 或无补语)喝(酒). ~ рю́мочку 喝一杯.

тю́кнуться[完,一次]见 тю́каться.

тюковáние, -я[中]тюковáть 的动名词.

тюковáть, -кýю, -кýешь; -óванный[未]〈专〉что 打成(货)包,捆(成)捆. ~ товáр 把货物打成包. ~ табáк 把烟叶捆成捆.

тюковáться, -кýется[未]тюковáть 的被动.

тюкóвка, -и[阴]тюковáть 的动名词.

тюковóй[形]打成包(捆)的. -óе сéно 成捆的干草.

тюкóвщик, -а[阳]打(货)包工人.

тю́левый[形]тюль 的形容词. -ая занавéска 透花纱窗帘.

тюлегарди́нный[形]生产网眼窗帘纱的. ~ая фáбрика 网眼窗帘纱厂.

тюленебóец, -óйца[阳]捕海豹者,海豹捕猎者.

тюленебóйный[形]捕海豹的. ~ прóмысел 海豹捕猎业. ~ые судá 捕海豹船.

тюлéневый[形]❶海豹的;海豹皮(制)的. -ые сапоги́ 海豹皮靴. ❷[用作名词] **тюлéневые**, -ых[复]〈动〉海豹科(Phocidae).

тюленёнок, -нка, 复-леня́та, -леня́т[阳]幼海豹,海豹幼仔.

тюлéний, -ья, -ье[形]海豹的. ~ жир 海豹油. ~ прóмысел 海豹捕猎业.

тюлéнина, -ы[阴]海豹肉.

тюлéнка, -и, 复二-нок[阴]单桅捕海兽船(主要用于捕猎海豹).

тюлéнщик, -а[阳]海豹捕猎者.

тюлéнь, -я[阳]❶〈动〉海豹;[复]海豹属(Phoca). безýхие (或 настоя́щие) ~и 海豹科(Phocidae). ушáстые ~и 海狗科(Otariidae). ❷〈转,口语,谑〉笨伯,笨手笨脚的人. Поворáчивайся живéе, тюлéнь ты э́такий. 动作麻利点,你这个

笨家伙.

тюль, -я[阳]透花纱,花边网,网状纱. занавéски из ~я 透花纱窗帘. гардúнный ~ 网眼窗帘纱. узóрчатый ~ 带花纹的网状纱.

тюльбюрú[不变,中]双轮敞篷轻便马车.

тю́лька, -и,复二-лек[阴]❶〈动〉棱鲱;[复]棱鲱属(Clupeonella). ❷〈林〉粗短原木,资材.

тюльпáн, -а[阳]❶〈植〉郁金香;郁金香属(Tulipa). ❷(郁金香花型的)玻璃灯罩.

тюльпáнный[形]郁金香的. ~ая луковúца 郁金香鳞茎. ◇**тюльпáнное дéрево**〈植〉马褂木,鹅掌楸;鹅掌楸属(Liriodendron).

тюльпáнчик, -а[阳]❶тюльпáн 的指小表爱. ❷形似郁金香的花.

тюлюлю́канье, -я[中]〈口语〉тюлюлю́кать 的动名词;啁啾啁啾的叫声.

тюлюлю́кать, -аю, -аешь[未]〈口语〉〈鸟〉啁啾啁啾地叫,啼啭;学鸟叫.

тюмю́р, -а[阳]〈乐〉丘缪尔鼓(俄罗斯联邦马里族人旧时的一种打击乐器,又名 тюмы́р).

тюнúк, -а[阳]及 **тюнúка**, -и[阴]❶裙腰. ❷(古典芭蕾舞的)舞裙.

тюрбáн, -а[阳]缠头巾(亚洲和非洲某些民族的头饰).

тюрбé[不变,中](土耳其及克里米亚等地)圆顶或圆锥形顶的墓上建筑.

тюрбúна, -ы[阴]〈旧〉= турбúна.

тюрбó[不变,中]〈动〉大菱鲆(Sophthalmus maximus).

тюрéмный[形]тюрьмá 的形容词. ~ надзирáтель 狱吏. ~ая кáмера 监房,牢房. ~ режúм 监狱制度. ~ое заключéние 监禁. ~ая жизнь 监狱生活. ◇**за тюрéмной решёткой** 在狱中,(身陷)囹圄. **тюрéмная литератýра** 监狱文学(囚犯在监狱里写的作品). **тюрéмный áвтор (或 писáтель)** 监狱文学作者,囚犯作家.

тюрéмщик, -а[阳]❶〈旧,口语〉狱卒,看守. ❷〈转〉压迫者,践踏自由的人.

тюрéмщица, -ы[阴]〈旧〉тюрéмщик 1 解的女性.

тю́рик, -а 及 **тюрúк**, -á[阳]〈旧〉❶纸包,纸袋. огрóмный ~ с конфéтами 一大纸包糖果. ❷(处决犯人前罩在其头上的)袋子.

тюрингúт, -а[阳]〈矿〉鳞绿泥石.

тюрнчóк, -чкá[阳]〈旧〉тю́рик 1 解的指小.

тюрк[阳]见 тю́рки.

тю́рки, тю́рок 及-ов[复](单 **тюрк**, -а[阳]; **тюрчáнка**, -и,复二-нок[阴])突厥人. востóчные ~ 东突厥人. зáпадные ~ 西突厥人. алтáйские ~ 阿尔泰突厥人.

тюркúзм, -а[阳]〈语〉来自突厥语的语词或成语.

тюркóлог, -а[阳]突厥学家.

тюркологúческий[形]тюркологúя 的形容词.

тюркологúя, -и[阴]突厥学.

тюркóс, -а[阳]❶〈史〉(法国殖民军队中的)阿尔及利亚步兵,土著兵. ❷〈旧,蔑〉土耳其人.

тю́рко-татáрский[形]突厥-鞑靼的.

тю́ркский[形]突厥人的. ~ие языкú 突厥诸语言.

тюрмá, -ы́[阴]〈旧〉= тюрьмá.

тюрчáнка[阴]见 тю́рки.

тю́рька, -и[阴]тю́ря 1 解的指小.

тюрьмá, -ы́,复 тю́рьмы, -рем, -рьмам[阴]❶监狱,监牢. заключúть (或 брóсить, посадúть) в ~ý 监禁起来. сидéть в ~é 坐牢. убежáть из ~ы́ 越狱逃走. вы́пустить из ~ы́ 释放出狱. Емý грозúла тюрьмá за долгú. 他因为欠债有坐牢的危险. ❷〈转〉樊笼,牢笼. ❸[集]囚犯,囚徒.

тюрю́к, -á[阳]= тю́рик.

тю́ря, -и❶[阴]面包渣汤(用碎面包浸在克瓦斯、牛奶或水里做的食品). ❷[阳及阴]〈俗〉萎靡不振的人,动作迟钝的人.

тюря́га, -и[阴]〈俗〉= тюрьмá.

тюря́к, -á[阳]〈方〉❶小纸袋,小纸包. ❷缠线杆,缠线棍.

тюрячóк, -чкá[阳]〈方〉тюря́к 的指小.

тю́телька, -и[阴]; **тю́телька в тю́тельку**〈俗〉丝毫不差,完全一样.

тю́тькаться, -аюсь, -аешься[未]с кем-чем〈俗〉溺爱,过分照顾.

тю-тю́[1][感]〈口语〉❶好了;找吧(捉迷藏时催促寻找的呼声). ❷[用作谓语]〈谑〉丢了,没了;全完了(表示不顺利、不景气). Взял дéнежки, а сам тю-тю́! (他)拿走了钱,可人却不见了! Вúдите, кры́ша-то — тю-тю́! Просéла; собрáлись ремонтúровать — оказáлось, гвоздéй нет. 瞧,屋顶不行了,下塌了,打算修理,又没钉子. Моя́ ярова́я рожь вся тю-тю́, до послéднего зернá. 我的春黑麦全光了,一粒没剩.

тю-тю́[2] 及 **тю-тю-тю́**[感]嘘(模拟打口哨的声音). — Тю-тю-тю-у! — засвистáл он протя́жно. "嘘—嘘—嘘!"他吹起长长的口哨.

тютю́кать, -аю, -аешь[未]когó〈俗〉逗(婴幼儿).

тютю́н, -á(-ý)[阳]〈俗〉〈劣等〉烟草.

тютю́шкать, -аю, -аешь[未]когó〈俗〉照看,哄,逗(婴幼儿).

тютю́шкаться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉❶照料,哄(婴幼儿). ❷过分地照顾. Нéкогда мне тютю́шкаться с вáми. 我没有时间过多地照料您.

тю́тя, -и❶[阳及阴]萎靡不振的人,动作迟钝的人. ❷[阴]〈方〉拳头;用拳一打. дать комý ~ю 给…一拳.

тюфя́к, -á[阳]❶(用布袋装上草或毛等的)床垫,褥垫. соломéнный ~ 草垫子. ❷〈转;俗〉草包,窝囊废. ❸〈水利工程〉柴排,梢排,沉排.

тюфя́чный[形]тюфя́к 1 解的形容词.

тюфячóк, -чкá[阳]〈口语〉тюфя́к 1 解的指小.

тю́ха, -и[阳及阴]〈俗〉粗枝大叶的人,马大哈.

тю́чный[形]тюк[1] 的形容词.

тючóк, -чкá[阳]тюк[1] 的指小表爱.

тюшéны, -ов[复]〈史〉土森人(法国 14 世纪反对封建压迫的起义农民).

тябló, -á[中](圣像壁中放圣像的)龛.

тяв 及 **тяв-тя́в**[感]汪汪(形容狗吠声).

тя́вканье, -я[中]❶тя́вкать 1 解的动名词;一阵阵的吠叫声. ❷〈转,俗〉тя́вкать 2 解的动名词;吵骂(声).

тя́вкать, -аю, -аешь[未]❶一阵阵地吠叫. Тя́вкает на дерéвне собáка. 村子里的狗不时地吠叫. ❷〈转,粗俗〉吵骂,吵嚷. ‖完 **протя́вкать** 及一次 **тя́вкнуть**, -ну, -нешь.

тя́вкнуть[完,一次]见 тя́вкать.

тявкýша, -и[阴]❶猎狗. ❷〈转,俗〉好吵骂的人.

тя́га, -и[阴]❶тянýть 1,4,10,11,15 解及 тянýться 4,9,13 解的动名词. ~ невóда 拉鱼网. ~ барж буксúром 用拖船拉驳船. ~ такелáжа 曳索具. ~ судóв бечевóй 用纤绳拉船. ❷牵引(力). паровáя ~ 蒸汽牵引. кóнная ~ 马力牵引. перевестú трáнспорт на электрúческую ~у 把运输工具改用电力牵引. ручнáя ~ 手拉. ❸〈铁路〉机务. слýжба ~и 机务处. начáльник ~и 机务处长. ❹〈技〉拉杆,连接杆. семафóрная ~ 臂板信号机拉动装置. стрéлочная ~ 道岔连结杆. тормознáя ~ 制动(拉)杆. спусковáя ~ в пулемёте 机枪击发拉杆,机枪击发联动座. ~и в повóзке 四轮车上的拉杆. ❺〈建〉(墙壁的)腰线,线脚;门头线,窗头线. карнúзная ~ 线脚. ❻通风(力),抽力. слáбая ~ 通风力弱. ~ в паровóм котлé 蒸汽锅炉的通风力. естéственная ~ 自然通风力,自然抽力. Тя́га в трýбах упáла. 烟囱的抽力弱了. В печú хорóшая тя́га. 炉子的通风好. ❼〈猎〉雄丘鹬春季求偶飞行;(在此季节中)猎丘鹬. пойтú на ~у 去打丘鹬. стоя́ть (或 быть) на ~е 伺伏着打丘鹬. ❽想望,向往. ~ домóй 想回家. ~ к чтéнию 渴望读书. ~ к знáниям 渴望知识. ~ в гóрод 向往城市. ~ к теáтру 喜欢戏剧. ~ на Рóдину 向往祖国. ❾〈旧,俗〉重物,重东西;重,重量;〈转〉重负,累赘. шестьсóт пудóв ~и 600 普特的重量. снять ~у 卸掉重负. ❿〈旧〉赋税. посадúть на ~у 课以赋税. ⓫拉环,拉钩. двернáя ~ 门拉手. ◇**да и тя́гу; дать (或 задáть) тя́гу** 逃之大吉,一溜烟跑掉. **дéло не тя́га** 事情不妙.

тягáльный[形]〈技〉用以拔出的;用以牵引的. ~ые клещú 拔钉子等的钳子.

тягáльщик, -а[阳]〈机械化前从工作面〉拉小矿车的矿工.

тягáть, -áю, -áешь[未]когó-что〈俗〉❶= тянýть 4 解. ~ сóтню тонн 拉 100 吨. ❷〈转〉追究责任,问罪. ~ за недодéлки

追究未完工的责任. ❹拔,揪,薅. ~ лён 拔亚麻. ~ за́ во́лосы 揪头发.

тяга́ться, *-а́юсь, -а́ешься; тя́жущийся*[未](*с кем-чем* 或无补语). ❶〈口语〉争胜负,较量. Где тебе́ тяга́ться со мной? 你怎么够得上同我比高低呀? С таки́м уме́льцем ему́ тру́дно тяга́ться. 他难以同这样的巧手竞争. ❷〈口〉讼争,打官司. ❸〈俗〉互相拉着角力. ❹тяга́ть 的被动.

тяга́ч, *-а́*[阳]牵引车,牵引机. артиллери́йский ~ 火炮牵引车. ◇**тягача́ дать** (或 **зада́ть**)〈俗〉逃跑,溜掉. Зна́чит, он от ва́шего до́лга тягача́-то и за́дал. 这就是说,他由于欠您的债而逃跑了.

тягачо́к, *-чка́*[阳]〈口语〉带头人(指有干劲、有主动精神的工作人员),起带头作用的人.

тя́гивать [未,多次]见 тяну́ть.

тягле́ц, *-а́*[阳]❶〈史〉纳赋税者,服徭役者. ❷〈方〉拉网的渔夫.

тя́глиться, *-люсь, -лишься*[未]〈旧〉服徭役

тя́гло, *-а* 及 **тягло́**, *-а́*, 复 *тя́гла, -гол*[中]❶〈史〉赋税,徭役(15—18 世纪初俄国农民和工商业者担负的金钱和实物). ❷〈史〉(18—19 世纪农奴制经济时的)课税单位;(每一课税单位所担负的)赋税,徭役;(每一课税单位所耕作的)赋税土地. ❸[集]役畜,畜力. тра́кторы и живо́е ~ 拖拉机与役畜.

тя́гловый [形]❶〈史〉纳赋税的,服徭役的. ~ крестья́нин 赋役农民. ~ое хозя́йство 赋役农户. ❷[用作名词] **тя́гловый**, *-ого*[阳]纳赋税者,服徭役者. ❸使役的;拉车用的,挽车用的. ~ая си́ла 畜力. ~ скот (或 ~ые живо́тные)役畜.

тя́глый [形] = тя́гловый 1 解. ~ые крестья́не 赋役农民.

тяговооружённость, *-и*[阴]〈空〉拉重比,推重比.

тя́говый [形]тя́га 1,2,3,6 解的形容词. ~ая си́ла 拉力,牵引力. ~ дви́гатель 牵引发动机. ~ кана́т 牵引缆绳. ~ая подста́нция 牵引变电所. ~ая мо́щность 牵引功率.

тягодутьево́й [形]抽风的,鼓风的. ~о́е устро́йство 抽风(或鼓风)装置

тягоме́р, *-а*[阳]〈专〉风压表,通风表,吸力计.

тягомо́тина, *-ы*[阴]〈俗〉使人厌烦、无聊乏味的东西. чита́ть ~у 看冗长无味的读物. тяну́ть ~у 说话冗长乏味. вся́кая ~ 各种无聊乏味的东西.

тягомо́тно [用作无人称谓语]〈俗〉(感到)厌烦,无聊,乏味. Ему́ тягомо́тно. 他感到厌烦无聊.

тягомо́тный [形]〈俗〉令人厌烦的,无聊乏味的.

тя́гостно [副]❶见 тя́гостный. ❷[用作无人称谓语]*кому* 感到难过,觉得压抑. Мне тя́гостно оста́вить родно́й го́род. 离开故乡我感到很难过. Жить в э́том до́ме тя́гостно. 住在这所房子里感到压抑.

тя́гостность, *-и*[阴]тя́гостный 的抽象名词.

тя́гостный; *-тен, -тна*[形](副 **тя́гостно**)❶艰难的,累赘的,沉重的. ~ая рабо́та 艰难的工作. ❷难堪的,使人痛心的,使人难过的,非常不愉快的. ~ое впечатле́ние 非常不愉快的印象. ~ое зре́лище 难堪的场面;使人痛心的情景. ~ое молча́ние 令人难堪的沉默. Разгово́р предстоя́л тру́дный и тя́гостный. 面临一场困难而又令人不快的谈话. ❸[用作名词]**тя́гостная**, *-ой*[阴]孕妇,妊妇.

тя́гость, *-и*[阴]❶тя́гостный 的抽象名词. ~ нало́гов 捐税的繁重. ~ впечатле́ния 印象的不快. ❷〈文语〉累赘,负担;[常用复数]艰难. быть в ~ *кому* 成为…的累赘. ~и войны́ 战争的负担. перенести́ мно́го ~ей 经受许多艰难困苦. Тако́й большо́й чемода́н в доро́ге бу́дет мне в тя́гость. 这样大的箱子在路上将要成为我的负担. ❸〈旧,俗〉重,重物;重量. тащи́ть ~(拖)拉重物. ❹〈俗〉(身体不适或疲乏时的)沉重. ~ во всём те́ле 全身发沉. ~ в голове́ 脑袋沉重. ❺〈旧〉妊娠,怀孕. Она́ в тя́гостях. 她怀孕了.

тягота́, *-ы́*, 复 *тя́готы, тя́гот*[阴]❶[常用复数] = тя́гость 2 解. тя́готы пути́ 旅途的艰难. душе́вные тя́готы 内心的苦恼. тя́готы вое́нного вре́мени 战时的困难. На се́рдце тягота́. 心情很沉重. Непоси́льная тягота́ легла́ ей на пле́чи. 力所不及的重担落在了她的肩上. ❷〈旧〉义务,负担. пода́тные тя́готы 赋税负担. ❸〈旧,俗〉重,重量. ❹〈旧,俗〉怀孕,妊娠. Она́ в тяготе́. 她怀孕了.

тяготе́ние, *-я*[中]❶〈理〉引力,重力;万有引力. зако́н всеми́рного ~я 万有引力定律. земно́е ~ 地心引力. ❷*к кому-чему*〈转〉喜爱,倾心,向往. ~ друг к дру́гу 互相吸引,彼此倾心. ~ к нау́ке 向往科学. к му́зыке 喜爱音乐. ❸*к кому-чему* 依靠…的趋势(或需要). экономи́ческое ~ окра́ин к це́нтру 周边在经济上依靠中央的趋势. ❹影响,控制;压力. ~ над *кем* 对…的影响.

тяготе́ть, *-е́ю, -е́ешь*[未]❶*к чему* 受…吸引. Луна́ тяготе́ет к Земле́. 月球受地球吸引. ❷〈文语〉*к кому-чему* 倾向,向往;适于. ~ к иску́сству 倾心于艺术. ~ к столи́це 向往首都. овощны́е культу́ры, тяготе́ющие к ни́зменным зе́млям 适于在洼地种植的蔬菜作物. ❸*над кем-чем* 及〈旧〉*на ком* 悬在…上,笼罩;〈转,雅〉(危险等)威胁;统治;占优势. Несча́стья тяготе́ют над ним. 灾难笼罩在他的头上. Рок тяготе́ет над ним. 厄运威胁着他. Произво́л тяготе́л над несча́стною страно́ю. 专断强横统治着这个不幸的国家.

тяготи́ть, *-ощу́, -оти́шь*[未]*кого-что*❶重压;使不舒服,使不得劲,妨碍;使费力. Снег тяготи́т кро́влю. 雪压房顶. Пла́тье, в кото́ром он спал не раздева́ясь, тяготи́ло его́ те́ло. 他睡觉时没脱衣服,感到身上不舒服. Ры́хлый снег, как песо́к, тяготи́л шаги́. 松软的雪像沙子似的使走路吃力. ❷〈转〉成为…累赘,使受累;使苦恼;压迫. Его́ тяготя́т забо́ты. 各种操心事使他苦恼. Одино́чество тяготи́ло меня́. 孤独感使我苦闷. ❸*над кем* 或 *на ком*〈旧〉经常压抑,使经常感到受压. Така́я беда́ тяготи́т на́до мно́ю всю жизнь. 这一不幸压了我一辈子.

тяготи́ться, *-ощу́сь, -оти́шься*[未]*кем-чем* 感到受累,认为是累赘(负担);感到苦恼. ~ свои́м одино́чеством 因孤寂而感到苦恼. ~ жи́знью 为生活所累. ~ слу́жбой 把任职当个负担.

тягу́н, *-а́*[阳]〈口语〉上坡的一长段路(职业用语). ◇**дать** (或 **зада́ть**) **тягуна́**〈俗〉溜掉,匆匆跑掉.

тягу́честь, *-и*[阴]тягу́чий 的抽象名词. ~ рези́ны 橡胶的韧性. ~ мета́лла 金属的延(展)性.

тягу́чий, *-ая, -ее*[形]❶(有)延性的,能延展的,有韧性的. ~ мета́лл 有延性的金属. ❷黏滞的;浓郁的(指气味). ~ мёд 黏稠的蜜. Па́тока тягу́ча. 糖浆是黏滞的. ~ арома́т 浓郁的香味. ❸〈转〉(声音、说话等)慢吞吞的,又慢又长的(副 **тягу́че**). ~ая речь 又慢又长的话. ~ темп 缓慢的速度. ~ гудо́к 拖长的汽笛声. говори́ть тягу́че 慢吞吞地说话. ❹〈转〉枯燥的、单调乏味的(副 **тягу́че**). ~ая жизнь 枯燥单调的生活.

тягу́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈俗〉= тяну́чка.

тягчи́ть, *-чу́, -чи́шь*[未]*кого-что*〈旧,文语〉使负重担;使受累.

ТЯД [缩,拼读](термоя́дерный дви́гатель)热核发动机.

тя́до [不变,阴](日本)茶道.

тяж, *-а́*[阳]❶〈专〉拉绳,拉带;联杆. ❷(马车)辕上附加的挽绳(或皮带). ❸〈转〉带状物,绳状物;〈解〉索条;索,肌带. ❹〈口语〉(摔跤、拳击、举重的)重量级运动员.

тя́жба, *-ы*[阴]〈旧〉争讼,打官司;〈转〉竞争;争论. ~ о насле́дстве 为遗产打官司. ~ с сосе́дом 同邻居打官司. вы́играть ~у 打赢官司. устро́ить це́лую ~у из-за *чего*〈口语,转〉因…而争吵不休.

тя́жебник, *-а*[阳]〈旧〉(好)争讼者,(好)打官司的人.

тя́жебница, *-ы*[阴]〈旧〉тя́жебник 的女性.

тя́жебный [形]〈旧〉❶тя́жба 的形容词. ❷〈转〉公文似地干巴巴的(指语体).

тя́жебщик, *-а*[阳]〈旧〉= тя́жебник.

тя́жебщица, *-ы*[阴]〈旧〉тя́жебщик 的女性.

тя́жевый [形]❶тяж 1 解的形容词. ❷〈方〉家庭手工织的,粗糙的(指粗麻布).

тяжелённый [形]〈口语〉相当(沉)重的. ~ рюкза́к 相当重的背囊.

тяжё́ленький; *-лёнек, -лёнька*[形]〈口语〉тяжелый 1 解的指小表爱;相当沉重的;相当困难的(副 **тяжелёнько**).

тяжелёнько [副]❶见 тяжёленький. ❷[用作无人称谓语]*кому*(感到)困难.

тяжеле́ть, *-е́ю, -е́ешь*[未]❶变重,加重;(头、腿等由于疲劳、不适)发沉. Намо́кшая оде́жда тяжеле́ет. 湿了的衣服变重.

Голова́ тяжеле́ет. 脑袋发沉. Ве́ки тяжеле́ют. 眼皮发沉睁不开. ❷变得不好动,变得腿脚懒. ❸〈转〉(语言、语体等)变得晦涩,变得不流畅. Слог писа́теля тяжеле́ет. 作家的文体变得不优美了. ‖完 **отяжеле́ть** 及 **потяжеле́ть.**

тяжели́ть, *-лю́, -ли́шь*[未] *что* ❶使更沉重;使不灵活;使笨重. ❷〈转〉使变得晦涩,不流畅. ‖完 **отяжели́ть;** *-лённый* (*-ён, -ена́*).

тяжело́ [副]❶见 тяжёлый. Она́ тяжело́ перевела́ дух. 她吃力地喘了一口气. Она́ ступа́ет тяжело́. 她行动迟缓. ❷[用作无人称谓语](*кому-чему* 或无补语)感到分量重;觉得发沉. Он про́бовал подня́ть я́щик — тяжело́. 他试着要把箱子抬起来,可是分量太重了. И голове́-то тяжело́, и ку́шать-то не хо́чется. 脑袋也发沉,也不想吃东西. ❸[用作无人称谓语](*кому* 或无补语)觉得困难,吃力,辛苦. Мне тяжело́ нести́ де́сять кило́. 我拿10公斤觉得吃力. Ей тяжело́ одно́й без по́мощи друзе́й. 没有朋友帮助,她一个人感到困难. ❹[用作无人称谓语](*кому-чему* 或无补语)(感到)痛苦,沉痛,难过,忧郁. У неё тяжело́ на душе́. 她心情很沉重. Больно́му бы́ло тяжело́ 病人十分痛苦

тяжело... [复合词第一部]表示"重的"、"沉重的",如 тяжелобольно́й, тяжеловóдный, тяжелобомбардиро́вочный.

тяжелоатле́т, *-а*[阳]〈运动〉重竞技运动员;举重运动员.

тяжелоатлети́ческий [形]〈运动〉重竞技的;举重的. ~ие состяза́ния (或 соревнова́ния)举重比赛 ~ спорт 重竞技运动.

тяжелобольно́й [形]❶得重病的. ~ челове́к 重病人 ❷[用作名词]**тяжелобольно́й**, *-о́го*[阳];**тяжелобольна́я**, *-о́й*[阴]重病人.

тяжелобомбардиро́вочный [形]重(型)轰炸的 ~ самолёт 重(型)轰炸机.

тяжелова́то [副]❶见 тяжелова́тый. ❷[用作无人称谓语]*кому* 有点儿郁闷,不快.

тяжелова́тость, *-и*[阴]тяжелова́тый 的抽象名词.

тяжелова́тый [形]有点重的,有点吃力的,有点笨重(迟钝)的(副 **тяжелова́то**).

тяжелове́с[1], *-а*[阳]〈矿〉黄玉,黄晶. ура́льский ~ 乌拉尔黄玉.

тяжелове́с[2], *-а*[阳]❶〈运动〉重量级运动员. соревнова́ния ~ов重量级运动员比赛. ❷重挽马,重役马. ❸〈口语,铁路〉超轴列车.

тяжелове́сник, *-а*[阳]〈口语,铁路〉超轴列车司机.

тяжелове́сность, *-и*[阴]тяжелове́сный 的抽象名词. ~ но́ши 担子的沉重.

тяжелове́сный; *-сен, -сна*[形]❶分量重的,沉重的;(人、动物)身躯高大而又笨重的;(建筑物、家具)高大的(副 **тяжелове́сно**). ~ое зерно́ 分量重的子粒. ~ые две́ри 厚实的门. ~ое зда́ние 高大的楼房. ❷笨重的,不优美的,缓慢的(指步伐、动作);繁冗的,拙劣的(指文体、叙述);〈贬〉难懂的(副 **тяжелове́сно**). ~ые шаги́ 沉重的步伐. ~ые фра́зы 冗长的句子 ~ые остро́ты 拙劣的俏皮话. ~ое сло́во 难懂的单词. выража́ться тяжелове́сно 表达得不流畅. ❸〈铁路,技〉超轴的;多装的. ~ по́езд 超轴列车. ~ая пла́вка 多装熔炼法.

тяжелово́дный [形]〈化〉重水的. ~ реа́ктор 重水反应堆.

тяжеловодоро́дный [形]〈化〉重氢的.

тяжелово́з, *-а*[阳]重挽马,重役马;重拖车.

тяжелово́зный [形]тяжелово́з 的形容词.

тяжеловооружённый [形]用重武器武装的. ~ая пехо́та 重装步兵. ~ая ко́нница 重装骑兵.

тяжелогружёный [形]重载的.

тяжелогру́зный [形]〈专〉运特重货物的,重载的. ~ые автомаши́ны 重载汽车. ~ые суда́ 运重载的船只.

тяжелоду́м, *-а*[阳]〈口语〉= тяжкоду́м.

тяжелора́неный [形]❶负重伤的. ~ боец 身负重伤的战士. ❷[用作名词]**тяжелора́неный**, *-ого*[阳]; **тяжелора́неная**, *-ой*[阴]重伤员.

тяжелоу́мный; *-мен, -мна*[形]〈口语〉头脑迟钝的.

тяжёлый; *-жёл, -жела́; тяжеле́е; тяжеле́йший*[形]❶重的,沉重的;厚实的(指布等);给人以沉重感的(副 **тяжело́**). ~ ка́мень 沉重的石块. ~ чемода́н 沉重的手提箱. ~ые зёрна 沉甸甸的谷粒. ~ ковёр 厚实的地毯. ~ая слеза́ 大滴的泪珠. ~ые ту́чи 黑压压的乌云. тяжело́ нагру́женный автомоби́ль 重载汽车. ❷〈俗〉怀孕的. Она́ сейча́с тяжёлая хо́дит. 她现在怀孕了. Одна́жды она́ упа́ла, когда́ была́ тяжела́ мла́дшим сы́ном. 当她怀着小儿子的时候,有一天跌倒了. ❸(人、动物)块头大的,笨重的;(面部线条)粗重的(副 **тяжело́**). ~ое те́ло 笨重的身体. ~ые черты́ лица́ 大脸盘 ~ая че́люсть 大下巴 ❹(动作等)不轻快的,笨的;(言语等)累赘的,晦涩的;不流畅的;〈转〉(头脑)迟钝的(副 **тяжело́**). ~ые шаги́ 笨重的脚步. ~ ум 迟钝的脑筋 ~ перево́д 晦涩的译文. ~ слог 不流畅的文体. ~ое изложе́ние 不流畅的叙述. ❺吃力的,困难的,费力气的;繁重的,艰难的,辛苦的;难消化的;〈口语〉不好管教的(副 **тяжело́**). ~ая рабо́та 繁重的工作. ~ая зада́ча 繁重的任务. ~ предме́т 难学的科目. ~ая доро́га 艰难的道路. ~ое дыха́ние 困难的呼吸. ~ая пи́ща 难消化的食物. ~ ма́льчик 不好管教的男孩. ~ класс 不好教的班级. ❻难以忍受的;负担沉重的;令人苦恼的;充满痛苦的;沉痛的(副 **тяжело́**). ~ые усло́вия 难以忍受的条件. ~ая жизнь 困苦的生活. ~ые нало́ги 重税. ~ая судьба́ 痛苦的命运. ~ая разлу́ка 痛苦的分离. ~ые ро́ды 难产. ~ сон 噩梦. ❼重大的,极大的,沉重的;严厉的;严重的(副 **тяжело́**). ~ уда́р 沉重的打击 ~ое го́ре 极大的痛苦. ~ая отве́тственность 重大的责任. ~ая вина́ 重大的过错. ~ое преступле́ние 严重的罪行. ~ое наказа́ние 严厉的惩罚. ~ая боле́знь 重病. ~ое ране́ние (或 ~ая ра́на)重伤. ❽忧郁的,沉重的,沉痛的;(声调、眼神)阴沉的,低沉的(副 **тяжело́**). ~ые мы́сли 沉重的思想. ~ое настрое́ние 沉重的心情. ~ое изве́стие (或 ~ая весть)沉痛的消息. ~ взгляд 忧郁的眼神. ~ые тона́ 低沉的声调 ❾难以相处的,不合群的,乖僻的. ~ хара́ктер 不合群的性格. ~ челове́к 难以相处的人. ❿难闻的,污浊的(副 **тяжело́**). ~ во́здух 污浊的空气. ~ за́пах 难闻的气味. ⓫重型的. ~ые та́нки 重型坦克. ~ бомбардиро́вщик 重型轰炸机. ~ая артилле́рия 重炮兵. ~ое машинострое́ние 重型机械制造业. ⓬用以构成某些物理、化学、矿物等术语. ~ая вода́ 重水. ~ое то́пливо 重油. ~ое ма́сло 重质油. ~ые мета́ллы 重金属. ~ые элеме́нты 重元素. ~ водоро́д 重氢. ~ шпат 重晶石. ◇**тяжёлая атле́тика** 举重,重竞技. **тяжёлая голова́** *у кого* 发沉的脑袋. **тяжёлая промы́шленность** (或 **инду́стрия**)重工业. **тяжёлая рука́** *у кого* 1)手重(指打人又重又痛). 2)手气背,(带来)背运的人 **тяжёлые фигу́ры** 大子(国际象棋中的王后和车). **тяжёлый вес** 或 **тяжёлые весовы́е катего́рии** 重量级(指举重、摔跤);最重量级(指拳击). **тяжёлый день** 不吉利的日子,倒霉的日子. **тяжёлый** (或 **тяжёл**) **на́ ногу** 行走不敏捷的人,腿脚笨的人. **тяжёлый** (或 **тяжёл**) **на подъём** 1)好坐着不动的人,不好走动的人. 2)慢腾腾的人,磨洋工的人. **тяжёлый** (或 **тяжёл**) **на́ руку**(打人)手重的人. **с тяжёлым се́рдцем**(预感到不幸)不乐意地,勉强地.

тя́жесть, *-и*[阴]❶〈理〉重力. си́ла ~и 重力. це́нтр ~и 重心. ❷тяжёлый 1,3—10 解的抽象名词;重量. ~ но́ши 负担的沉重. ~ гру́за 货物的重量. ~ наказа́ния 处罚的严厉. ❸重物,重东西;[常用复数]〈运动〉举重器械. перево́зка ~ей на автомаши́нах 用汽车运送重物. ❹负担,重担;[常用复数]困难,障碍. ~и пути́ 路途的艰难. ❺(头、胃等的)不适;〈转〉忧郁,沉痛. ~ в голове́ 头重,脑袋发沉. ~ на се́рдце (或 на душе́)内心沉痛. душе́вная (或 нра́вственная) ~心情沉重(压抑). снять ~ с души́ (或 с се́рдца)消除心头郁闷. Тя́жесть свали́лась с души́ (或 с се́рдца). 心头郁闷消除了. ❻〈方〉怀孕. ◇**всей тя́жестью лечь на** *чьи* **плечи** 全部重担落在…肩上 **центр тя́жести** 重点,主要点,核心.

тя́жкий; *тя́жек, тяжка́, тя́жко; тя́жче; тягча́йший*[形]❶〈诗,文语〉= тяжёлый 1,3 解. ~ая но́ша 沉重的负担. ❷= тяжёлый 4—10 解(但语气较重)(副 **тя́жко**). ~ая вина́ 严重的过错. ~ труд 繁重的劳动. ~ие после́дствия 严重的后果. ~ хара́ктер 很难相处的性格. тягча́йшее преступле́ние 滔天罪行. ~ое зре́лище 沉痛的场面. ~ое предчу́вствие 痛苦的预感. ~ие сомне́ния 痛苦的彷徨. ◇**во все тя́жкие** 或

во все тя́жкая 竭尽全力. рабо́тать во все тя́жкие 竭尽全力地工作. **пусти́ться во все тя́жкие**(或 **во вся тя́жкая**) 开始沉湎于酒色,开始放荡.

тя́жко[副]❶见 тя́жкий. ❷[用作无人称谓语] *кому* 感到心情沉重. Ему́ ску́чно и тя́жко. 他感到寂寞而郁闷. Дово́льно давно́ не́ было так тя́жко на душе́. 很久以来心情没有这么沉重过.

тяжкоду́м, -а[阳](口语)脑筋迟钝的人.

тя́жкость, -и[阴]тя́жкий 的抽象名词.

тяжо́вый[形] = тя́жевый.

...тяжпром...[复合词一部]表示"重工业",如 Тяжпромэ́кспорт, Тяжпромэлектропрое́кт, Наркомтяжпро́м.

тя́жущийся, -аяся, -ееся[形](专)与人争讼的. ~иеся сто́роны 诉讼双方(当事人).

тя́лка, -и, 复二 -лок[阴] = тьялк.

тянгу́ж, -а[阳] = тяни́гуз.

тяни́гуз 及 **тяни́гус**, -а[阳](方)长慢坡.

тяну́льно-мягчи́льный [хч][形]: **тяну́льно-мягчи́льная маши́на** 拉软机(一种制革机器).

тяну́льный[形](专)(用以)拉长的,拉制的,拉料的,抻展的. ~ стано́к для изготовле́ния про́волоки 拉(金属)丝机.

тяну́льщик, -а[阳](专)抻展机工人,拔丝工.

тяну́льщица, -ы[形]тяну́льщик 的女性.

тя́нутый[形](专)拉制的,拉伸的,拉拔的. ~ая ко́жа 抻展的皮革.

тяну́ть, *тяну́*, *тя́нешь*; *тя́нутый*[未]❶ *что* 拖,拉,曳;拉上,拴上;架设,铺设. ~ кана́т 拖缆绳. ~ бельеву́ю верёвку че́рез двор 在院子里拴上晒衣服的绳子. ~ трубопрово́д 铺设管道. ~ телефо́нную ли́нию 架设电话线. ❷ *что* 伸出,伸长(手、颈等);朝(某方向)长(叶、茎等). ~ ру́ку к звонку́ 伸手去按铃. ~ ру́ку (或 ру́ки) *за кого*(口语)(表决时)举手赞成…Ло́шади тяну́ли го́ловы за плетень. 马把头伸出篱笆外. ❸ *что* 抻长,抻宽;绷紧;拉制,拉延,拉成丝,抽成丝. ~ ко́жу 把皮子抻开. ~ холст 把画布绷紧. ~ про́волоку 拉制金属丝. ~ серебро́ 拉银丝. ❹ *кого-что* 拉,牵引,拖拉;(无补语)(口语)(车辆、畜力等)能开动,有牵引力,拉得动;(*кого-что* 或无补语)使(朝某方向)行驶;驶向. Мать мо́лча тяну́ла его́ за́ руку к столу́. 母亲一声不响地拉着他的手向桌子走去. Букси́р тя́нет ба́ржу. 拖船拖驳船. Ни тра́кторы, ни ко́ни не тя́нут. 拖拉机也好,马也好,都拉不动. Парово́з тя́нет на восто́к. 机车向东开去. ❺ *кого-что*(口语)勉强应付,吃力地承担(工作、职务等);(困难地)扶养,拉扯;提拔;帮助(吃力学生)提高. ~ слу́жбу 勉强应付工作. ~ дете́й 把孩子拉扯大. ~ прия́теля по слу́жбе 在职务上提拔朋友. ~ сла́бого ученика́ 帮助吃力学生(提高成绩). ❻ *что*(史)服徭役,纳赋役. ❼ *кого-что*(口语)硬拉去,强邀;(转)追究(责任);交付(法院). ~ *кого* в кино́ 把…拽去看电影. ~ купа́ться 硬拉去洗澡. ~ прия́теля в го́сти 把朋友拽去作客. ~ *кого* к отве́ту 追究…的责任. ~ *кого* к суду́ 拉…上法院,向法院控诉… ❽ *кого-что* 吸引,诱引,使向往,使很想(做某事);(口语)(无补语) *к кому-чему* 向往,倾向于;拥护. Его́ тя́нет приро́да. 大自然吸引着他. Его́ давно́ тяну́ло на юг. [无人称]他早就想到南方去. Меня́ тя́нет к мо́рю. [无人称]我想往着大海. Его́ тя́нет в теа́тр. [无人称]他很想去看戏. ❾[用作无人称] *кого на что* 或 *к чему*(口语)想要(指生理有某种需求). Меня́ на еду́ не тя́нет. 我不想吃东西. Его́ тяну́ло ко сну. 他想要睡觉. ❿ *что* 拉出,抽出,提出;取出,掏出. ~ бадью́ из коло́дца 把木桶从井里拉出来. ~ не́вод на бе́рег 把鱼网拉到岸上. ~ жре́бий 抽签. ~ экзаменацио́нный биле́т 抽考签. ⓫ *что* 吸,吸入;(口语)吮,啜,慢慢地品着味喝;(口语)(大)喝,(痛)饮(酒);(口语)(猛)抽(烟). Насо́с тя́нет во́ду. 水泵抽水. Он с удово́льствием тяну́л вино́. 他满意地慢慢品着葡萄酒. ~ во́дку 大喝伏特加酒. ~ тру́бочку 抽烟斗. ⓬ *что*(口语)索取,榨取,勒索,搜刮;偷窃. ~ де́ньги 搜刮钱财. ~ все си́лы из *кого* 榨取…的精力. Вор, на что взгля́нет, то и тя́нет. (谚语)小偷看见什么偷什么. ⓭(猎)(丘鹬发情期)飞着求偶;接连着飞,连贯着飞,鱼贯而行. Гу́си тя́нут на юг. 雁阵南飞. ⓮(烟筒等)有抽劲,有抽力. В пе́чи хорошо́ тя́нет. [无人称]炉子抽劲很大. Печь пло́хо тя́нет. 炉子抽劲小. ⓯(微风)吹拂;(烟、雪等)随风刮起; *что* 吹来(某种气味); *чем* 冒,散发,吹来,飘来. С мо́ря тя́нет лёгкий бриз. 轻风从海上习习吹来. Тру́бочный дым тяну́ло к око́шку. [无人称]烟斗的烟一缕缕地向小窗飘去. Ве́тер тяну́л за́пах се́на. 风吹来一股干草味. Тя́нет хо́лодом от окна́. [无人称]窗户透寒气. Из ку́хни тя́нет жа́реным. [无人称]从厨房里飘出炒菜的香味. Тя́нет сы́ростью. [无人称]散发出潮气. ⓰ *что* 慢腾腾地做;[无补语] *с чем* 磨蹭,迟迟不…; *что* 节约地使用到(某日期);拖延,延宕. ~ де́ло 做事拖拖拉拉. ~ с отве́том 迟迟不答复. ~ вре́мя 拖延时间. Не тяни́, говори́ скоре́е. 别拖了,快说吧. ⓱ *что* 慢声地唱;拉长声音说. ~ но́ту 抻长调子. ~ зву́ки 拉长声音. ~ пе́сню 缓慢地唱. ⓲(*что* 或无补语)勉强维持(生活),勉强活着. ~ жизнь 勉强维持生活. Больно́й ещё тя́нет. 病人还在拖延时日. ⓳(口语)重(若干),重量为…;沉,重;(*что* 或无补语)使往下坠,使往下沉. Я́щик тя́нет пять килогра́ммов. 箱子重 5 公斤. Мешо́к тя́нет. 口袋很沉. Гру́ша тя́нет ве́тку вниз. 梨压得树枝往下坠. Го́лову тя́нет вниз. [无人称]脑袋沉得往下垂. ⓴(*что* 或无补语)(使)觉得沉重,感到勒得(压得)慌;(转,口语)[用作无人称]感到不舒服;心神不定. Тяжёлый мешо́к тяну́л пле́чи. 沉口袋压肩膀. Подтя́жки тяну́ли. 背带勒得发紧. Всё те́ло разломи́ло и тя́нет. 浑身酸疼,很不好受. ㉑[用作无人称] *кого-что*(口语)使想伸懒腰. ㉒[用作无人称] *кого что*(口语)恶心,要呕吐. Он что́-то съел, его́ тя́нет. 他不知道吃了什么东西,要呕吐. Больно́го тя́нет к рво́те. 病人想呕吐. ㉓(转,口语) *на кого-что* 符合…要求,够…水平,够得上. Его́ рабо́та вполне́ тя́нет на диссерта́цию. 他的著作完全符合学位论文的要求. Он не тя́нет на дире́ктора. 他不够校长的水平. ◇**е́ле** (或 **едва́**) **но́ги тяну́ть** = е́ле но́ги волочи́ть (见 волочи́ть). **Кто тебя́ за язы́к тяну́л?** 你为什么说这些话?(指多余的不该说的话). **тяну́ть за́ душу** *кого* 或 **тяну́ть ду́шу** *у кого*, *из кого* 或 *кому* 1)折磨…,使…精神痛苦. 2)把…纠缠得筋疲力尽,使…腻烦. **тяну́ть за язы́к** *кого* 逼使说话,强使回答. Никто́ тебя́ за язы́к не тя́нет. 谁也没有强迫你说话. **тяну́ть каните́ль** 磨洋工,无聊地拖延. **тяну́ть ла́заря** 哭穷. **тяну́ть** *чью* **ру́ку** (或 **сто́рону**) 支持…,站在…一边. ||未,多次 **тя́гивать**[现在时不用](俗)(用于 1,3,4,7,12,16,17 解).

тяну́ться, *тяну́сь*, *тя́нешься*[未]❶(线、绳等)横拴着,拉上;成排成行地摆着;绵亘,延伸,伸展. Че́рез ко́мнату от угла́ до угла́ тя́нется верёвка. 房间里两个角落之间横拴着一根绳子. По о́бе сто́роны стола́ тяну́лось два ряда́ кре́сел. 长桌两旁各摆着一排圈椅. За дере́вней тя́нутся поля́. 村后展现出一片田野. Вокру́г несконча́емые тяну́лись виногра́дники. 一望无际的葡萄园绵亘在周围. Трубопрово́д тяну́лся отсю́да на три́дцать киломе́тров. 管道从这里延伸出 30 公里. ❷拉得长,能抻开,延展得开. Рези́на тя́нется. 橡胶能拉长. Ко́жа тя́нется. 皮革能抻长. ❸伸懒腰. Разбу́женный челове́к зева́л и тяну́лся. 被叫醒的人又打呵欠又伸懒腰. ❹ *к кому-чему* 向…伸手(探头),伸手想去取…,探身…,(植物)向…生长,伸向. Де́вочка тяну́лась к ма́тери. 小女孩探身要到母亲那里去. Подсо́лнечник тя́нется к со́лнцу. 葵花向太阳. Де́сять рук к нему́ тя́нется ра́зом. 十只手一齐向他伸去. Ма́льчик тя́нется к пирогу́. 孩子伸手去够馅饼. ~ слу́хом (或 у́хом) 抻着耳朵听. ❺ 向往到…去,愿意接近…; *к кому-чему* 倾向于,爱好…;(口语)力求成为…,追求; *за кем-чем* 力求与…看齐;力求赶上. ~ в дере́вню 向往农村. ~ к му́зыке 爱好音乐. ~ в доктора́ нау́к 力求成为科学博士. ~ к сла́ве 追求荣誉. ~ за това́рищами 力求赶上同志们. ❻(口语)(军人在首长面前)立正,挺身直立. ~ пе́ред генера́лом 在将军面前立正. ❼ *за кем-чем* 拖在后面,拉着,拖着;被拖着走;(痕迹)留下. За ло́шадьми́ тяну́лось дли́нное бревно́. 马后面拖着根长原木. Ба́ржа тя́нется за парохо́дом. 驳船拖在轮船后面走. ❽鱼贯前进,一个跟着一个走;慢慢地走,缓缓前进. По доро́ге тя́нутся обо́зы. 辎重车队在路上鱼贯前进. Тяжёлые мы́сли бесконе́чной верени́цей тяну́лись в голове́. 脑海里不断地出现一连串不愉快的念头. Эшело́н тя-

ну́лся ме́дленно. 军用列车缓缓行驶. ❿(气味、烟)缕缕冒出，徐徐散发. Из земля́нок тяну́лся лёгкий дымо́к. 轻烟从窑洞袅袅升起. ⓫响起，传来(指缓慢的歌声). Вдали́ тяну́лась перели́вами пе́сня. 远处歌声荡漾. ⓬持续，延续，延长；拖延，过得慢；还没有用完，还有用的. Боле́знь уже́ тя́нется ме́сяц. 病已经拖了一个月. Де́ло тя́нется два го́да. 事情拖延两年之久. Вре́мя тя́нется однообра́зно. 时间过得单调乏味. Тя́нется до́лго бесе́да. 会谈延续很长时间. У меня́ де́ньги ещё тя́нутся. 我的钱还没有用完. Прошлого́дние запа́сы пока́ тя́нутся. 去年的贮备品现在还有. ⓭(口语)勉强维持着，勉强支撑着. ⓮(口语)(双方各拽着一端)角力. ⓯*с кем* (旧)与…竞争；争论. ⓰能抽入，能吸入. И таба́к сыро́й, не тя́нется. 烟丝受潮，不能抽了. ⓱тяну́ть 1,3,4,5,6,7,10,11,12.16,17解的被动. ◇**Канителе́ль тя́нется.** (某事)没完没了地拖延. **тяну́ться в ни́тку** 竭尽全力做.

тягу́чий, *-ая*, *-ее*[形]〈口语〉❶黏稠的，黏糊的. ~ая тряси́на 黏糊糊的泥塘. ❷慢慢移动的. ~ по́езд 开得很慢的火车.

тяну́чка, *и*, 复二 *-чек* 及 **тяну́шка**, *и*, 复二 *-шек*[阴]〈口语〉❶牛奶软糖. сли́вочные ~и 奶油软糖. ❷〈转〉罗嗦的话，冗长的文字.

тя́нущий, *-ая*, *-ее*[形]像牵引似的(指疼痛). ~ая боль 隐约作痛. ◇**тя́нущий винт**(空)拉(进)式螺旋桨

тяньцзи́нский[形]天津(市)的.

тянь-ша́ньский[形]天山的.

тяп[感]❶(经常叠用 тяп-тя́п)嚓，嚓嚓，嘁(模拟砍劈等撞击的声音). ❷[用作谓语]〈俗〉= тя́пнуть(-ся)的过去时. ~ по руке́ топоро́м 一斧子嚓嚓砍在手上. ◇**тяп да ляп** 或 **тяп-ляп**(工作干得)毛毛糙糙. Тяп-ля́п и гото́во. 马马虎虎地就弄完了. Всё де́лает тяп да ляп. 干什么都毛里毛糙的.

тя́панье, *-я*[中]〈俗〉тя́пать 的动名词；嚓嚓声，嘁嘁声.

тя́пать, *-аю*, *-аешь*[未](*кого-что* 或无补语)〈俗〉❶砍，劈，剁. ~ су́чья 砍树枝. ~ топоро́м 用斧子砍. ❷无意说出，顺嘴说出. 完，一次 **тя́пнуть**, *-ну*, *-нешь*.

тя́пка, *-и*, 复二 *-пок*[阴]❶(剁菜、肉用的)砍刀. ~ мяснико́ 卖肉人的砍肉刀. ❷(给土豆等作物培土、锄草用的)锄头.

тя́пнуть, *-ну*, *-нешь*[完，一次]〈俗〉❶见 тя́пать. ❷*кого-что* 打；咬. ~ за па́лец *кого* 咬…的手指. ❸*кого-что*(用不完全正当的手段)弄到手；偷. ~ де́ньги 用不正当手段搂钱. ❹(*что*, *чего* 或无补语)喝下，喝一些(酒). ~ рю́мочку 喝一小杯酒. ~ во́дки 喝一些伏特加酒. ◇**тя́пнуть го́ря** 吃尽苦头，饱尝辛酸

тя́пнуться, *-нусь*, *-нешься*[完]〈俗〉跌倒；撞到…上. ~ в лу́жу 跌到水洼里. ~ об дверь 撞到门上.

тя́тенька, *-и*, 复二 *-нек*[阳]〈俗，方〉тя́тя 的表爱.

тя́тенькин, *-а*, *-о*[形]тя́тенька 的物主形容词.

тя́тин, *-а*, *-о*[形]〈俗〉тя́тя 的物主形容词.

тя́тька, *-и*, 复二 *-тек*[阳]〈俗，方〉= тя́тя(比较亲昵随便的用语).

тя́тькин, *-а*, *-о*[形]〈俗，方〉тя́тька 的物主形容词.

тя́тя, *-и*[阳]〈俗，方〉爹爹，爸爸.

ТЯЭ́Г[缩，拼读](термоя́дерный электрогенера́тор)热核发电机.

ТЯЭ́С[缩，拼读](термоя́дерная электроста́нция)热核发电站.

У

у ❶[不变，中]俄语第二十一字母. ❷[不变，中及阳]俄语元音[у].

у¹[感]❶(表示呜呜的响声，发音一般较长)呜. Ве́тер завыва́ет протя́жно-однообра́зно: у-у-у! 风单调地曼声呼啸着：呼——呼——呼！❷(表示责备、吓唬、愤慨)哼，吓. У, ба́ловень! 吓，淘气的孩子！У, безобра́зник! 哼，胡闹的人！❸(表示吃惊、害怕)咦，啊. У, как высоко́! 啊，多么高啊！❹(表示赞赏、惊奇)喔唷，嘿. У, как хорошо́! 嘿，多么好啊！

у²[前](接二格)❶(表处所)在…旁边，在…跟前，在…附近，在…左右. стоя́ть у окна́ 站在窗旁. останови́ться у вхо́да 停在入口附近. жить у са́мого мо́ря 紧靠着大海住. говори́ть с пе́ной у рта 口角飞沫地说. стари́к с седо́й у щёк бородо́й 面颊处胡须发白的老翁. ❷(表处所)在…那里，在…地方，在…某处；在某人处(有)，某处(有)、某物(有)；(与 меня́ 连用表示威胁、恫吓). Я был у них ле́том. 我夏天到过他们那里. шить пальто́ у портно́го 在裁缝那里做大衣. жить у роди́телей 住在父母家. Кни́гу она́ нашла́ у себя́ до́ма. 书她是在自己家里找到的. У си́льного всегда́ бесси́льный винова́т. 在强者面前弱者永远是没理的. собра́ться у Ивано́вых 在伊万诺夫家聚会. У него́ дво́е дете́й. 他有两个孩子. Что у вас но́вого? 你们那里有什么新消息？У заво́да не хвата́ет сырья́. 工厂原料不足. У кни́ги не достаёт двух страни́ц. 书缺少两页. Смотри́ ты у меня́! 你瞧着我的吧！Бу́дешь ты у меня́ знать! 你会知道我的厉害的！У меня́ что́бы не лени́ться! 不许给我偷懒！Посме́й то́лько у меня́! 我看你敢！❸(表领属关系)属于…的，某人的，某物的(与 меня́、нас 连用，说明 у́мница, молодчи́на 等词时表示亲昵). У меня́ де́ти уже́ взро́слые, а у него́ ещё ма́ленькие. 我的孩子已经长大，而他的还很小. Голова́ у меня́ боли́т. 我头痛. Хвост у во́лка охо́тники называ́ют поле́ном. 猎人把狼的尾巴叫做劈柴棍. Ли́стья у дере́вьев уже́ опа́ли. 树叶已经脱落. Воро́та у сара́я раскры́ты. 棚子的门大开着. Задо́к у одного́ дива́на осе́лся вниз. 有一个沙发的后部已下陷. Без меня́ тут не лени́сь. Ты у меня́ хоро́ший ма́льчик. 我不在时别偷懒. 你是我的好孩子. Ты у нас молодчи́на! 你真行！❹(表来源)向…，从…，由…взять кни́гу у това́рища 从同伴那里借书. узна́ть у знако́мого 由熟人那里得知. проси́ть по́мощи у учи́теля 向老师求援. купи́ть у букини́ста ста́рый журна́л 在旧书商那里买旧杂志. ❺(与 быть、стоя́ть, сиде́ть, рабо́тать 等词连用)从事…活动. сиде́ть у руля́ 掌舵，使舵. рабо́тать у станка́ 开机床. стоя́ть у вла́сти 掌权. У роя́ля изве́стный пиани́ст Ли. 伴奏者是著名钢琴家李. У де́ла быть — де́ло знать. (谚语)干哪行，就得懂哪行. ❻(表示发展状态、阶段，与名词二格一起用作谓语)即将…，快要达到. Он был почти́ у це́ли. 他就要达到目的了. Луна́ побледне́ла и была́ у зака́та. 月亮发白，快要落了. —Что ж твой рома́н? — Я уж у конца́. "你的小说写得怎么样啦？""我正在收尾."

у...¹[复合词第一部]〈旧〉表示"县"，如 уко́м, уисполко́м.

у...²[前缀]接动词，表示❶(使)离开，远去；消失，如 уйти́, угна́ть, уте́чь. ❷削减，减少，除去，削掉，如 уре́зать, утеса́ть, уши́ть, уба́вить. ❸(指动作进行得)充分，彻底；扩及全部，如 ума́ять(-ся), усыпа́ть, устла́ть. ❹(指动作)达到某种结果，如 уговори́ть, уте́шить, усоли́ть, умертви́ть. ❺保持住，坚持住，如 усиде́ть, убере́чь, улежа́ть. ❻动作的牢固持久，如 усе́сться, уле́чься, угнезди́ться. ❼(使)纳入，容下，置进，如

уписáть(-ся), упечáтать(-ся), утискáть(-ся), уложи́ть(-ся). ❸获得某种性质、特征,如 удорожи́ть, удешеви́ть, уплотни́ть, удлини́ть, увлажни́ть. ❹构成相应的完成体,如 ужáлить, укрáсть.

уá [感](表示婴儿叫喊声)呱呱,哇哇.

уáди, *-ей*[复] = вáди.

УАЗ-[缩,拼读](Ульяновский автомобильный завóд)乌阿斯-(指乌里扬诺夫斯克汽车制造厂生产的汽车型号),如 УАЗ-451, УАЗ-452.

уáзик, *-а*[阳]〈口语〉乌阿斯牌汽车.

уáйт-спи́рит, *-а*[阳]〈技〉白节油(溶剂).

Уáйтхолл, *-а*[阳]白厅(伦敦的一条街道,英国政府机关所在地);〈转〉英国政府.

уанстéп [тэ], *-а*[阳]单步舞;单步舞曲.

уанстéпный [тэ][形]〈口语〉уанстéп 的形容词.

УÁРС [缩,拼读](управляемый авиациóнный ракéтный снаряд)航空导弹.

УАССР [缩](Удмýртская Автонóмная Совéтская Социалисти́ческая Респýблика)乌德穆尔特苏维埃社会主义自治共和国,乌德穆尔特自治共和国.

уастéки, *-ов*[复](单 **уастóк**, *-а*[阳])瓦斯特克人(中美印第安人部族).

УÁТС [缩,拼读](универсáльная автомати́ческая телефóнная стáнция)万能自动电话局,万能自动电话站.

уáтт, *-а*, 复二 *уáтт*[阳]〈理,旧〉= ватт.

уаттмéтр, *-а*[阳]〈旧〉= ваттмéтр.

уáтт-секýнда, *-ы*[阴]〈电〉= вáтт-секýнда.

убáвить, *-влю, -вишь; -вленный*[完]❶ *что* 及 *чего* 缩减(数量、大小等),缩小(范围、程度等),减弱. ~ прéмию 减少奖金. ~ размéры 缩小范围. ~ длинý на сантимéтр 缩短一厘米. ~ скóрость 减低速度. ~ расхóды 缩减开支. ~ цéну 降价. ~ шаг (或 шáгу)放慢步子. ~ гóлос 压低声音. ~ срок 缩短期限. ~ любви́ 减弱爱恋之意. ~ спéси 收敛一些骄气. ~ си́лу *какого* дéйствия 减轻…的作用. Этот костюм убáвил ей рост. 穿上这件衣服使她显得个儿矮了些. ❷(*что* 或无补语)把…减缩掉. Тут нельзя ни прибáвить, ни убáвить ни одногó слóва. 这里一词也不可增,一词也不可减. ❸ *в чём*〈口语〉减少(自己的重量、数量、尺寸等). ~ в плечáх 使衣服肩部瘦些. Больнóй убáвил в вéсе. 病人体重减轻了. ‖ 未 **убавля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

убáвиться, *-влюсь, -вишься*[完](用作无人称时接 *чего*)减少,缩小,缩短,减轻,减弱. Дни убáвились. 白昼短了. Вес убáвился. 体重减轻;重量减少. Воды́ в óзере убáвилось. 湖里的水减少了. Си́лы у негó убáвилось. 他的体力减弱了. ‖ 未 **убавля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

убáвка, *-и*[阴]〈口语〉❶ убáвить(-ся) — убавля́ть(-ся)的动名词. ❷缩减的数量.

убавлéние, *-я*[中] убáвить(-ся) — убавля́ть(-ся)的动名词.

убавля́ть [未]见 убáвить.

убавля́ться [未]❶见 убáвиться. От этого трýдности не убавля́ются. 困难并不因此而减少. ❷убавля́ть 的被动.

убаю́кать, *-аю, -аешь*[完] *когó-что* ❶(唱着、摇着)哄(孩子)睡觉;使昏昏欲睡. ~ детéй пéсней 哼哼歌曲哄孩子们睡觉. Скóро перестýк колёс убаю́кал Пáвла. 车轮的轧轧声,很快就使保尔昏昏入睡了. ❷〈转〉好言哄住. ~ *когó* обещáниями 用诺言哄住… ~ себя́ мечтáми 使自己陶醉于幻想中. ~ *чью* сóвесть 使…心安. ‖ 未 **баю́кать** 及 **убаю́кивать**, *-аю, -аешь*.

убаю́каться, *-аюсь, -аешься*[完]❶(小孩)被拍着哄着入睡;〈口语〉昏昏入睡. ❷〈转〉陶醉于;满足于… ~ ти́хой жи́знью 陶醉于平静的生活. ‖ 未 **убаю́киваться**, *-аюсь, -аешься*.

убаю́кивание, *-я*[中]❶убаю́кивать 的动名词. ~ ребёнка 哄小孩睡觉. ❷催眠曲,摇篮曲.

убаю́кивать [未]见 убаю́кать.

убаю́киваться [未]❶见 убаю́каться. ❷убаю́кивать 的被动.

убаю́кивающий, *-ая, -ее*[形]使人昏昏欲睡的,催眠的;〈转〉令人宽慰的,使人安心的(副 **убаю́кивающе**).

УБД-[缩](удали́тель ботвы́ дроблéнием)茎叶粉碎清除器,如 УБД-3.

убéг, *-а*[阳]〈旧,俗〉秘密逃走,潜逃.

убегáние, *-я*[中] убегáть 的动名词. скóрость ~я 逃逸速度(能克服天体引力而进入宇宙的速度).

убéгать, *-аю, -аешь*[未] *когó-что*〈俗〉把…赶累,把…追得筋疲力尽.

убегáть, *-áю, -áешь*[未]❶见 убежáть. ❷飞速地移去,远去;消失在远方,延伸到远方(指云、路等). На сéвер убегáли послéдние тýчи. 最后的几块乌云迅速地向北移去. Аллéи убегáют к рекé. 林荫路一直伸向河边. Корáбль трóнулся. Я дóлго смотрю́ на убегáющий бéрег. 船开了. 我久久地望着消失在远方的海岸.

убéгаться, *-аюсь, -аешься*[完]〈口语〉跑得疲乏,跑累. Дéти убéгались за́ день. 孩子们跑了一天跑累了.

убеди́тельность, *-и*[阴] убеди́тельный 的抽象名词. ~ рéчи 讲演的雄辩力. ~ дóводов 论据的说服力. с ~ью докáзывать 有力地论证.

убеди́тельный [形](副 **убеди́тельно**)❶(*-лен, -льна*)有说服力的,令人信服的;善于说服人的. ~ примéр 有说服力的例子. ~ые фáкты 有说服力的事实. ~ тон 令人信服的语气. ~ отвéт 令人信服的回答. ~ агитáтор 善于说服人的鼓动员. убеди́тельно говори́ть 令人信服地说. Это вполнé убеди́тельно. 这是相当有说服力的. ❷[常用最高级]恳切的,坚决的. убеди́тельнейшая прóсьба 极其恳切的请求. Онá убеди́тельно звалá меня́ к себé. 她坚持要我上她家去.

убеди́ть, *-ди́шь; -еждённый* (*-ён, -енá*)[完] *когó-что* ❶(*в чём* 或接连接词 что)使信服,使相信. ~ товáрища в прáвильности *чего* 使同志相信…是正确的. ~ в несостоя́тельности *чего* 使相信…是毫无根据的. ~ в своéй правотé 使(别人)相信自己的意见是正确的. Я убеди́л егó в том, что он непрáв. 我使他相信,他是不正确的. Он глубокó убеждён, что сáмая лýчшая наýка — медици́на. 他深信最好的科学是医学. ❷(接不定式或连接词 чтóбы)说服,劝说. ~ *когó* остáться 说服…留下. ~ *когó* лечи́ться (或 чтóбы лечи́лся)劝说…去治疗. ‖ 未 **убеждáть**, *-áю, -áешь*.

убеди́ться, *-ди́шься*[完](*в чём* 或接连接词 что)确认,确信,信服. ~ окончáтельно 完全信服,深信不疑. ~ в преимýществах социалисти́ческого стрóя 确信社会主义制度的优越性. ~ в несостоя́тельности подозрéний 确信怀疑是毫无根据的. ~ в и́скренности *когó* 深信…的真诚. ~ на прáктике 通过实践确信. ~ на своём óпыте 根据自己的经验确信. Убеди́лся, что ты прав. 确信,你是正确的. Вы убеди́тесь свои́ми глазáми. 您会亲眼看见而确信不疑. ‖ 未 **убеждáться**, *-áюсь, -áешься*.

убежáть, *-егý, -жи́шь, -егýт*[完]❶跑开,跑掉;〈口语〉急急忙忙赶去. ~ в лес 跑到树林里去. ~ из дому 从家里跑走. ~ на рабóту 赶去上班. ~ от ня́ни 离开保姆跑掉. ~ к *комý* 跑到…那里去. ~ за дóктором 急忙赶去请医生. ❷逃跑,潜逃. ~ из тюрьмы́ 越狱潜逃. ~ из плéна 被俘后逃走. Зверь убежáл из клéтки. 野兽从笼子里跑了. ❸消失,消逝;逃避. Мóлодость убежáла. 青春逝去了. Улы́бка тотчáс убежáла с лицá. 笑容立刻从脸上消失. ❹〈转〉*от когó-чегó* 及〈旧〉*когó-чегó* 回避,摆脱(负担、不愉快的事等);躲避,规避. ~ от забóт 摆脱各种操心事. ~ от воéнной слýжбы 逃避服兵役. ~ от *чьегó* взóра 避开…的目光. ❺〈口语〉离去(多指妻子对丈夫),(与丈夫)决裂. ❻〈口语〉(液体沸腾后)溢出,潽. Молокó убежáло. 牛奶潽了. Чáйник убежáл.〈俗〉水壶潽了. ‖ 未 **убегáть**, *-áю, -áешь*.

убеждáть [未]见 убеди́ть.

убеждáться [未]❶见 убеди́ться. ❷убеждáть 的被动.

убеждáющий, *-ая, -ее*[形]令人信服的,有说服力的(副 **убеждáюще**).

убеждéние, *-я*[中]❶убеди́ть(-ся) — убеждáть(-ся)的动名词. Он соглаsи́лся пóсле дóлгих убеждéний. 经过长时间的劝说,他才同意. дéйствовать ~ем 以说服的方法来影响. Я в пóлном убеждéнии, что это прáвильно. 我完全相信这是对的. ❷(坚定的)看法,见解;信念. вы́нести ~ 提出见解.

иметь своё ~有自己的看法. прийти к ~ю, что... 认定…, 得出…见解. по моему ~ю 照我的看法. твёрдое ~坚定的信念. ❷[复]信仰. политические ~я 政治信仰. религиозные ~я 宗教信仰. отстаивать свои ~я 维护自己的信仰.

убеждённость, -и[阴]убеждённый 的抽象名词. ~ в правоте своего дела 对自己事业的正义性深信不疑.

убеждённый[形](副 **убеждённо**)❶深信(不疑)的, 坚信的, 确信的. говорить ~ым тоном 以坚定的语气说话. быть ~ым в искренности друга 确信朋友的真诚. убеждённо верить 深信不疑. убеждённо доказывать 坚定地证明. ❷有坚定信念的, 始终不渝的, 坚定不移的. ~ революционер 坚定的革命家.

убеждёньице, -а[中]肤浅的看法, 浅薄的见解.

убежище, -а[中]❶躲避的地方, 隐匿处. ~ от дождя 避雨之处. ~ альпинистов 登山运动员的隐避处. искать ~а 寻找藏身之地. служить *кому*(或 *для кого*)~ем 充当…的隐藏之处. ❷避难. политическое ~ 政治避难. просить ~а 请求避难. предоставить *кому* ~ 为…提供避难. право ~а 避难权. ❸掩蔽部, 防空洞. сойти в ~ 进防空洞.

убежищный[形]убежище 3 解的形容词.

убелить, -лю, -лишь; -лённый(-ён, -ена)[完]*кого-что* 使完全变白(多指头发). Снег убелил вершины. 雪染白了山峰. Годы убелили его голову. 岁月使他变得满头白发. старец, убеленный сединой(或 сединами)白发苍苍的老者. ‖未 **убелять**, -яю, -яешь.

убелиться, -лится[完]完全变白. ‖未 **убеляться**, -яется.

убелять[未]见 убелить.

убеляться[未]❶见 убелиться. ❷убелять 的被动.

уберегать[未]见 уберечь.

уберегаться[未]❶见 уберечься. ❷уберегать 的被动.

уберечь, -егу, -ежёшь, -егут; -рёг, -регла; -рёгший; -ежённый(-ён, -ена)[完]*кого-что* 保存无损, 保全, 保护好(使免受损害). ~ здоровье 保护好身体. ~ достоинство 保全尊严. ~ вещи от моли(或 от сырости)防止物品长虫(受潮). ~ ребёнка от простуды 防止婴儿感冒. ~ урожай от потери 防止庄稼受损. ‖未 **уберегать**, -аю, -аешь.

уберечься, -егусь, -ежёшься, -егутся; -ёгся, -еглась[完]保护好(自己), 避免(危险、不愉快等). ~ от простуды 防止感冒. ~ от дурных влияний 不受坏的影响. ~ от порицаний 免受指摘. От злого языка не убережёшься.〈谚语〉谁人背后无人说. Домашнего вора не убережёшься.〈谚语〉家贼难防. ‖未 **уберегаться**, -аюсь, -аешься.

убечь, -егу, -ежишь, -егут; -ёг 及 -ег, -егла[完]〈俗〉= убежать.

убивание¹, -я[中]убивать¹ 的动名词.

убивание², -я[中]убивать² 的动名词.

убивать¹[未]见 убить¹. ◇**убивать себя** 1)使自己精疲力竭, 拼命. убивать себя работой(或 в работе,〈旧〉над работой)拼死拼活地工作. 2)极度悲伤, 悲痛欲绝. **убивать время**〈口语〉拖延时间(减缓体育比赛速度, 以保持现有比分).

убивать²[未]见 убить².

убиваться¹, -аюсь, -аешься[未]❶见 убиться. ❷убивать¹ 的被动. ❸〈口语〉拼死拼活地干. ~ над работой(或 в работе)拼着命工作. ~ ради семьи 为了养家拼命干活. Я для него убиваюсь, а он хоть бы словечко. 我为他拼死拼活地干, 可他连一句好话都没有. ❹(*о ком-чём*, *из-за кого-чего* 或无补语)〈口语〉悲痛万分, 极度悲伤; 担心, 操心. ~ об умершем 为死者哀伤. ~ о *чьей* судьбе 为…的命运担心.

убиваться², -ается[未]убивать² 的被动.

убивец, -вца[阳]〈俗〉= убийца.

убивица, -ы[阴]〈俗〉убивец 的女性.

убивка, -и[阴]〈口语〉убивать² 的动名词.

убиение, -я[中]〈旧〉убить¹ 1 解的动名词.

убиенный[形]〈旧〉❶被杀害的, 被害死的. ❷[用作名词]**убиенный**, -ого[阳]被害死的人, 被杀害者.

убийственность, -и[阴]убийственный 的抽象名词.

убийственный; -вен 及 -венен, -венна[形](副 **убийственно**) ❶杀人的, 致命的. ~ая болезнь 致命的疾病. ~ые орудия 杀伤力大的炮. ~ая рука 凶手. ❷〈转〉极其艰难的, 非常糟糕的, 极有害的. ~ые условия 非常艰难的条件. ~ые последствия 极其恶劣的后果. ~ое известие 令人难受的消息. ~ая дорога 非常糟糕的道路. ~ая погода 难以忍受的天气, 坏得要命的天气. ❸〈转, 口语〉极端的, 极度的, 要命的. ~ое хладнокровие 极其冷静. ~ая жара 酷热. ~ая усталость 非常累, 累得要命. ~ая критика 一棍子打死的批评. ~ взгляд 冷酷无情的目光. ~ое высокомерие 极其傲慢. ~ые цифры(大得)惊人的数字. Время тянулось убийственно медленно. 时间慢得令人难以忍受.

убийство, -а[中]杀人, 杀害. совершить ~ 杀人, 杀害. ~ из-за угла 暗杀. умышленное ~〈法〉故意杀人(罪), 蓄意杀人(罪). злодейское ~ 凶杀. политическое ~ 政治杀害. покушение на ~〈法〉谋杀未遂. Это простое убийство времени. 这不过是消磨时间.

убийца, -ы[阳及阴]杀人犯, (杀人)凶手.

убийца-одиночка, *убийцы одиночки*[阳及阴]单身刺客, 单独行刺者.

убиквист, -а[阳]〈生物〉普遍种.

убирание, -я[中]убирать 1—5, 7, 8 解的动名词. ~ жилищ 收拾住房.

убирать[未]见 убрать.

убираться[未]❶见 убраться. Убирайтесь вон(或 прочь)! 滚开! Убирайся к чёрту(或 ко всем чертям)! 见鬼去吧! 滚开! Убирайся подобру-поздорову. 趁早给我滚开! Пускай убирается на все четыре стороны. 让他爱上哪儿就上哪儿去吧. ❷убирать 的被动.

убирка, -и[阴]〈俗, 方〉= уборка 1 解.

убитость, -и[阴]убитый¹ 1 解的抽象名词.

убитый¹[形]❶绝望的, 抑郁的, 忧郁的. ~ вид 绝望的样子. Он две недели ходил убитый, молчаливый. 有两个星期他闷闷不乐, 沉默寡言. ❷[用作名词]**убитый**, -ого[阳]; **убитая**, -ой[阴]被打死的人, 被杀害者. список ~ых и раненых 伤亡名单. снять оружие с ~ого 把被害者身上的枪拿下来. молчать как ~ 一言不发. спать как ~ 睡得死死的, 酣睡. ◇**богом убитый**(或 **убитая**)傻头傻脑的人, 智力不健全的人.

убитый²[形]压实的, 夯实的, 摇实的, 捣固了的. ~ая дорожка 踩实了的小路.

убить¹, убью, убьёшь; убей; *убитый* 及〈旧〉*убиенный*[完]❶*кого-что* 打死, 杀死; 使丧生, 导致死亡;〈口语〉起致命作用. ~ врага 杀死敌人. ~ медведя из винтовки 用步枪打死狗熊. ~ ударом кулака ~ *кого* 一拳把…打死. ~ скотину 宰杀牲畜. Болезнь убила его. 疾病夺去了他的生命. Быстро действующий яд убил его. 速效毒药使他丧命. ~ нерв зуба 杀死牙神经. Во время перестрелки убило командира. [无人称]指挥官在对射中身亡. Его убило током. [无人称]他被电打死了. ❷〈转〉*кого* 使痛不欲生, 使绝望. Эти происшествия так меня убили и потрясли, что я решительно ничем не мог заняться во весь день. 这些事使我十分伤心和震惊, 我整日无法干任何事情. Печальное известие может убить его. 悲痛的消息会使他绝望. ❸〈转〉*что* 扼杀, 毁掉, 摧残; 玷污; 压垮. ~ *чью* надежду 打消…的希望. ~ *в ком* интерес к музыке 使…失去对音乐的兴趣. ~ своих конкурентов 压倒自己的竞争者. ~ производство пива 压垮啤酒的生产. ~ торговлю 使贸易受损. ~ талант 摧残人材. ~ творческую силу 扼杀创造力. ❹〈转, 口语〉*что* 耗费, 消耗; 消磨. ~ много денег 浪费掉许多钱. ~ свою молодость на пирушки с друзьями 在和友人吃喝玩乐中虚度自己的青春. ~ время вином(或 картами)以饮酒(打牌)消磨时间. ~ силы 耗费精力. ~ скуку 消愁解闷. ❺*кого*〈俗〉痛打; 使受重伤. ~ *кого* смертным боем 往死里打. убитое место 遭痛打的地方. Он в больнице, его лошадь убила. 他在住院, 叫马给踢伤了. ❻*что*〈口语〉(牌戏中用较大的牌)压, 盖过(小牌);(棋赛中)吃掉;(球赛中)"扣死", "打死". ~ туза козырем 用王牌盖过爱司. ~ мяч 打球出界. ◇**Бог убил** *кого* 或 *что* **богом убитый**〈旧, 俗〉…有点儿傻, 有点儿蠢. Стояли бы и молчали,

если уж бог убил. 既然不懂,就站着别说话. **убить двух зайцев**--箭双雕,一举两得. **убить мало** 死有余辜. (**хоть**) **убей** (或 **убейте**)(句中动词用第一人称,与 не 连用)就是打死我也没办法,打死我也做不到. Хоть убей, не могу объяснить. 就是打死我也说不清. Убей, ничего не понимаю! 我真的一点也不明白! Хоть убей, не вспомню. 我怎么也想不起来. Убейте, не поеду. 说什么我也不去;打死我,我也不去. ‖未 **убивать**[1], *-аю, -аешь*.

убить[2], *убью, убьёшь; убей; убитый*[完] *что* ❶夯实,捶实,压实. плотно убитая дорожка 压得很实的小道. ~ дорогу песком (或 булыжником 等)把沙子(鹅卵石等)铺在路上夯实. ❷(下雨、洒水等)把尘土压下去. Дорога *не пылит*, убитая вчерашним дождём. 道路经昨天雨淋,不起尘土了. ❸ *что*(口语)钉满(钉子等);(用布等)包钉上,摆满. ~ *что* гвоздями 给…钉满钉子. ~ часть поля кольями и обломками копьёв 在一块地上插满楔子和断了的梭镖. В комнате стены убиты грубой холстиной. 房里墙上都钉着粗麻布. ‖未 **убивать**[2], *-аю, -аешь*.

убиться, *убьюсь, убьёшься; убейся*[完] ❶(口语)摔死. ~ до смерти 摔死. Я недаром гимнаст. Другой бы убился, а я чуть ударился. 我没有白当体操运动员,要是别人就摔死了,可我只碰伤了一点. ❷(俗)跌伤,碰伤,摔伤. Убился он, упав с лошади. 他从马上跌下来,摔死了. ~ о косяк 撞在门框上撞伤. ❸(俗)开枪自杀. ~ из пистолета 用手枪自杀. ◇**Убиться можно!** (表示极端惊讶,表示对事物肯定或否定的态度)可了不得! 真要命! ‖未 **убиваться**[1], *-аюсь, -аешься*.

УБК[缩](универсальный батарейный копёр)万能组合式打桩机.

УБК-[缩](универсальный башенный кран)万能塔式起重机,如 УБК-5-50.

ублаготворение, *-я*[中](旧,俗)ублаготворить(-ся) — ублаготворять(-ся)的动名词.

ублаготворить, *-рю, -ришь; -рённый* (*-ён, -ена*)[完] *кого-что*(旧)使满意,使满足,使高兴. ~ *кого* хорошим угощением 好好招待一顿使…心满意足. ~ *чей* аппетит 满足…的食欲,给…解馋. ‖未 **ублаготворять**, *-яю, -яешь*.

ублаготвориться, *-рюсь, -ришься*[完](旧)很满意,十分满足. ‖未 **ублаготворяться**, *-яюсь, -яешься*.

ублаготворять[未]见 ублаготворить.

ублаготворяться[未]❶见 ублаготвориться. ❷ ублаготворять 的被动.

ублажатель, *-я*[阳](旧)迎合人意的人,讨取欢心的人.

ублажать[未]见 ублажить.

ублажаться[未]❶见 ублажиться. ❷ублажать 的被动.

ублажение, *-я*[中]❶(口语,谑) ублажить(-ся) — ублажать(-ся)的动名词. ❷(俗)讨人喜欢的东西.

ублажить, *-жу, -жишь; -жённый* (*-ён, -ена*)[完] *кого-что* ❶(口语)使开心,迎合;讨好,求情. ~ старика 使老人开心. ~ *кого* взяткой 行贿. ❷(俗)安抚,抚慰. ~ разными словами 用各种话来安慰. ‖未 **ублажать**, *-аю, -аешь*.

ублажиться, *-жусь, -жишься*[完](口语)取乐,作乐. ~ вином 饮酒作乐. ~ увеселениями 寻欢作乐. ~ угощением 请客吃饭取乐. ‖未 **ублажаться**, *-аюсь, -аешься*.

ублюдок, *-дка*[阳]❶(旧,俗)杂种(指动物). Мул — ублюдок от кобылы и осла. 骡子是马和驴杂交所生. ❷(蔑,骂)私生子,杂种. ❸(转,俗,骂)败类,废物;(泛指)不完善、有缺陷、畸形的东西. фашистские ~дки 法西斯败类.

ублюдочный[形](俗)ублюдок 的形容词.

УБО[缩,拼读](Управление бытового обслуживания населения)居民生活服务局.

убогий[形]❶赤贫的,极穷苦的;简陋的,内容贫乏的,很少量的,不丰富的;穷气的(副 **убого**). ~ое жилище 简陋的住所. ~ая жизнь 平淡乏味的生活. ~ ужин 极简单的晚餐. ~ое произведение 内容贫乏的作品. ~ая идея 贫乏的思想. ~ое воображение 贫乏的想象力. ~ язык 贫乏的语言. ~ая техника 很不完备的技术设备、简陋的技术装备. ~ие методы работы 极不完善的工作方法. ~ая обстановка 极简单的陈设. Убогий мужик и хлеба не ест, богатый — и мужика съест. (谚语)贫苦农民连面包也吃不上,有钱人连农民也能吃掉. ~ие орудия 简陋的工具. убого одетый 穿得很寒酸的. ❷有残疾的;极瘦弱的,衰弱无力的;可怜的. ~ нищий 有残疾的乞丐. ~ая старуха 极瘦弱的老妇. ❸无才华的,才气平庸的. ~ая личность 庸才. ~ие умом (或 талантом) люди 智力平平的人. ~ фельетонист 无才华的小品文作家. ~ ум 平庸的智能. ❹[用作名词] **убогий**, *-ого*[阳]; **убогая**, *-ой*[阴]穷人,贫民;残疾人.

убогонький 及 **убогенький**; *-нек, -нька*[形](口语)убогий 的指小表爱.

убогость, *-и*[阴]❶убогий 的抽象名词. ❷(口语)形状简陋的东西,内容贫乏的东西. Рядом с порядочным домом стоит какая-нибудь убогость. 在一座很像样的房子旁边有这么个很简陋的屋舍.

убоготворить, *-рю, -ришь; -рённый* (*-ён, -ена*)[完] *кого-что*(方) = ублаготворить ‖未 **убоготворять**, *-яю, -яешь*.

убоготворять[未](方)见 убоготворить.

убоец, *убойца*[阳](旧) = убийца.

убожество, *-а*[中]❶穷苦,贫穷;简陋,寒碜. находиться в ~е 生活贫穷. ❷(转)渺小,平庸;贫乏. умственное ~ 智力的贫乏. ~ мыслей и чувств 思想感情的贫乏. ❸残疾. Убожество мешало ему в выборе профессии. 残疾妨碍他选择职业. ❹(口语)穷困可怜的人.

убожеть, *-ею, -еешь*[未](旧)渐渐变成 убогий (见 убогий).

убожить, *-жу, -жишь*[未] *кого-что*(旧)使变成 убогий (见 убогий).

убоина, *-ы*[阴]❶(俗,专)(牲畜的)胴体;鲜肉. ❷(方)准备宰杀的牲畜.

убоинка, *-и*[阴](俗)убоина 的表爱.

убойстый[形](旧)(水运人员用语)很大的,很打的.

убой, *-я*[阳]❶(专)屠宰. ~ свиней 宰猪. Гонят стадо гусей на убой. 赶一群鹅去杀. ❷(口语)杀害,残杀,残害. варварский ~ человека 野蛮杀人. ❸(旧,方)伤残. пороть на ~ 往死里打. бить до ~я 殴打致残. ◇(**как**) **на убой кормить** (或 **поить** 等)(口语,谑)让吃饱喝足. На пароходе кормили на убой. 轮船上饭菜丰富,管够了吃. **на убой посылать** (或 **отправлять** 等)打发…去送死,送命.

убойность, *-и*[阴](军)杀伤力. ~ артиллерийского огня 炮火的杀伤力. ~ пули 弹头的杀伤力.

убойный[形]❶(专)屠宰(业)的,供屠宰的. ~ пункт 屠宰点. ❷[用作名词]**убойная**, *-ой*[阴]屠宰场. ❸(军)杀伤的,毁灭(力)的(副(口语)**убойно**). ~ая сила 杀伤力. ❹致命的,要害的. ~ые места у зверя 野兽身上致命的地方. ❺(旧,俗) = убийственный. ◇**убойный вес**(专)屠宰重(牲畜去掉头、四肢、内脏后躯体的重量).

убойство, *-а*[中](旧,方) = убийство.

убойщик, *-а*[阳]宰杀禽畜的人;屠宰工人.

уболить, *-лю, -лишь*[完] *кого-что*(方)允许,准许.

убор, *-а*[阳]❶(旧,方) = уборка 1 解. ❷(旧)衣服,衣裳,穿戴,打扮;(服装上或头部的)装饰品;(某种专门的)服装. свадебный ~ 结婚礼服. Роняет лес багряный свой убор. (转)森林在脱下它那深红色的衣裳. брильянтовый ~ на волосах 头上的钻石装饰品. охотничий ~ 猎人的服装. ❸(旧)外型,外观. ~ волос 发型. ~ памятника 纪念碑的外观. ◇**головной убор** 帽子,头巾(总称). снять головной убор 摘下帽子(头巾).

убористость, *-и*[阴]убористый 的抽象名词.

убористый[形]❶(书写、排版等)密的,紧凑的,排得密密的(副 **убористо**). ~ почерк 紧凑的笔画. ~ шрифт 排得密的铅字. убористо писать 写得密密麻麻. ❷(方)可以折卷得很小的.

уборка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶убрать 1,4,7,8 解的动名词;收获期. ~ урожая 收获庄稼. ~ помещения 收拾屋子. ❷(圣像上的)外缘装饰. ❸(旧) = убор 2,3 解.

уборная, *-ой*[阴]❶(旧)梳妆更衣室. ❷(剧院中演员的)化装室. артистическая ~ 演员化装室. ❸厕所. общественная ~ 公共厕所. женская (或 дамская) ~ 女厕所.

уборный[形](旧)убор 1 解的形容词. ~ стол (或 столик)梳

妆台.

убо́рочный [形]❶收获(农作物)的. ~ая кампа́ния (或 страда́)收获大忙期. ~ые рабо́ты 收获作业. ~ые маши́ны 收割机. ❷[用作名词] **убо́рочная**, -ой[阴]收获(作业),收获大忙期. отпра́вить *кого* на ~ую 派…去收割.

...убо́рочный [复合形容词第二部]表示"收获…的"、"收割…的",如 зерноубо́рочный, льноубо́рочный, силосоубо́рочный.

убо́рчик, -*а*[阳]〈口语〉убо́р 2 解的指小表爱.

убо́рщик, -*а*[阳]❶清扫工,清理工. ~ путе́й 扫路工. ~ поро́ды 矸石清理工. ❷清扫机器. ~ сне́га 扫雪机. механи́ческий ~清扫机

убо́рщица, -ы[阴]убо́рщик 1 解的女性.

убоя́ться, -*ою́сь*, -*ои́шься*[完]〈*кого-чего* 或无补语〉(旧,讽)畏惧,恐惧,害怕. ~ греха́ 害怕违背教规. ~ бе́здны прему́дрости 对艰深的知识望而生畏. Не убоя́вшись холо́дной воды́, он переплы́л ре́ку. 他不怕水凉,游过了江.

УБР [缩](управля́емая баллисти́ческая раке́та)弹道导弹.

убра́ние, -*я*[中]〈旧〉衣装,服装. в вое́нном ~и 着军装.

убра́нство, -*а*[中]❶陈设,摆设;装饰;[只用复数]〈口语〉装饰品. ~ ко́мнаты 房间的陈设. ~ стола́ 桌上的摆设. убо́гое ~ 简陋的陈设. пра́здничное ~ 节日的装饰. ❷衣服,服装;装束. стра́нное, старомо́дное ~ 怪模怪样的旧时打扮. зи́мнее ~ ле́са(转)森林的冬装. принима́ть госте́й в неофициа́льном ~е 穿着便服待客.

убра́ть, *уберу́*, *уберёшь*; -*а́л*, -*ала́*, -*а́ло*; *у́бранный* [完] *кого-что* ❶拿走,拿开;收拾起,藏入. ~ кни́ги с по́лки 把书从书架上拿走. ~ посу́ду со стола́ 把餐具从桌上收走. ~ бума́ги в я́щик 把文件收起来放到抽屉里. ~ кни́ги в шкаф 把书收到柜子里去. ~ зерно́ в амба́ры 把粮食收到仓房里. ~ все слова́ в одну́ строку́ 把所有的词都排在一行里. ❷去掉,删掉;〈口语〉撤职,开除;〈口语〉撵走,赶走;〈口语〉除掉,干掉(指杀害). ~ две карти́ны из пье́сы 把剧本去掉两场. ~ со слу́жбы 撤职. ~ отсю́да посторо́нних 把闲人从这里赶走. ~ двух уби́йц 干掉两个杀人犯. ❸〈口语〉缩小,缩短(尺寸). ~ пла́тье в та́лии 缩小连衣裙的腰身. ~ подо́л на две сантиме́тра 把下摆去两厘米. ~ длину́ рукава́ 把袖子截短. ❹收割,收获. ~ хлеб серпо́м 用镰刀收割庄稼. ~ огоро́д 收获菜园里的菜. ~ зерновы́е 收割谷物. ❺把(机械、装置、工具等)收起. ~ весла 收桨. ~ паруса́ 收帆,下帆. ~ схо́дни 收起跳板. ~ шасси́ (у самолёта)收起起落架. ❻〈俗〉吃掉,吃尽. ~ щи да ка́шу 把汤、饭吃得一干二净. ❼整理,收拾. ~ помеще́ние 收拾房子. ~ му́сор 清理垃圾. ~ посте́ль 整理床铺. ~ стол по́сле обе́да 饭后收拾桌子. ~ на столе́ 收拾桌上的东西. со вку́сом у́бранная ко́мната 陈设得雅致的房间. ❽*чем* 装饰,打扮. ~ ко́мнату цвета́ми 用鲜花装饰房间. сади́ться за у́бранный ска́тертью стол 坐到铺着桌布的桌旁. Сте́ны ко́мнаты у́браны бы́ли не́сколькими карти́нами. 屋里墙上挂了几幅画. ❾〈旧,俗〉使穿戴上,使穿上衣服. ❿收缩(身体的一部分). ~ живо́т 把肚子收一收. ~ го́лову в пле́чи 缩起脖子. Убери́те, пожа́луйста, коле́ни. 请把腿往回收一收. ◇**убра́ть с доро́ги** (或 **пути́**)收拾掉,干掉. ‖未 **убира́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

убра́ться, *уберу́сь*, *уберёшься*; -*а́лся*, -*ала́сь*, -*а́ло́сь* 及 -*а́лось*[完]❶〈口语〉(匆忙)走开,离开. ~ из ко́мнаты 匆匆离开房间. ~ домо́й 赶忙回家. ❷〈口语〉结束某项田间作业(指收获庄稼、割草、播种). ~ в поля́х 干完地里活儿. ~ с хле́бом 收割完庄稼. ~ с посе́вом 播种完毕. ~ с сеноко́сом 割完草. ❸〈口语〉整理就绪,收拾好. ~ к пра́зднику 收拾整洁准备过节. ~ в доро́гу 整装上路. ~ на охо́ту 收拾好行装去狩猎. Убра́лись во всех ко́мнатах. 所有房间都收拾好了. ~ по дома́шнему хозя́йству 把家务料理好. ❹装饰,打扮;〈旧〉穿得漂亮. Дере́вья убра́лись и́неем. 树木披上了银装. Степь убрала́сь цвета́ми. 草原上百花争艳. Де́вушки убра́лись в пра́здничный наря́д. 姑娘们穿上了节日盛装. ❺〈口语〉放得进,容纳下. Как же э́ти кни́ги уберу́тся в таку́ю коро́бку? 这些书怎能放进这样一个小盒子里去呢? ❻〈俗〉死去. ~ на тот свет 去世;到阴间去. ‖未 **убира́ться**, -*а́юсь*, -*а́ешься*.

убреда́ть [未]见 убрести́.

убрести́, -*еду́*, -*едёшь*; -*ёл*, -*ела́*; -*е́дший*; -*едя́*[完]〈口语〉慢慢地走去(离去),溜达着走开. Он убрёл далеко́ за́ город. 他慢慢地走出城外老远了. ‖未 **убреда́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

убро́д, -*а*[阳]〈方〉很厚很松的积雪. попа́сть в ~ 陷进松软的厚厚的积雪里.

уброди́ться[1], -*ожу́сь*, -*о́дишься*[完]〈俗〉走路走得很累. Убродили́сь пу́тники. 走路的人们走累了.

уброди́ться[2], -*бди́тся*[完]〈俗〉发酵,发好;〈转〉平息下来.

убро́дно [用作无人称谓语]在很深很松的雪中. Снег глубо́к, бежа́ть убро́дно. 雪很深,跑起来总往雪里陷.

убро́дный; -*ден*, -*дна*[形]〈方〉很深很松的(指积雪);多雪的,常下大雪的.

убру́с, -*а*[阳]〈旧,方〉(古时妇女的镶有饰物的)绣花头巾.

убру́сец, -*сца*[阳]〈旧〉убру́с 的指小表爱.

убру́сный [形]〈旧〉убру́с 的形容词.

убуди́ть, *убужу́*, *убу́дишь*[完] *кого-что*〈旧〉叫醒,唤醒.

убу́хать, -*аю*, -*аешь*[完] *что*〈俗〉用掉,花掉(许多). Пять ты́сяч убу́хали на ремо́нт. 修理费花了五千.

убыва́ние, -*я*[中]убыва́ть 的动名词.

убыва́ть [未]见 убы́ть. Ста́до убыва́ет. 牲畜在减少. День убыва́ет. 白天渐短. Река́ убыва́ет. 河水水位在下降. ◇**зако́н убыва́ющего плодоро́дия по́чвы**(土)地(肥)力递减律.

убыло́й [形]〈旧,俗〉❶减少了的,缩小了的,位置空出的,低落了的;亏的,缺的(指月亮). ~ое ме́сто 空出的位置. ~а́я вода́ 下落的水位. ❷退出组织的,离职的;不在编的.

у́быль, -*и*[阴]❶减少;缩短,缩小;降低,下落. ~ поголо́вья ста́да 牲畜总头数的减少. У́быль воды́ в реке́ продолжа́ется. 河水继续下落. ❷减少额,缺额,亏损额. пополне́ние ~и в рабо́чей си́ле 劳动力缺额的补充. ◇*чьи* **дни** (或 **го́ды**) **пошли́** (或 **иду́т**) **на у́быль** 或 *кто* **пошёл** (或 **идёт**) **на у́быль**(某人)快活到头了. **пойти́** (或 **идти́**) **на у́быль** 1)减少;消退. Вода́ идёт на у́быль. 水正在退. Това́р бы́стро пошёл на у́быль. 货物很快地减少了. Луна́ пошла́ на у́быль. 月亮缺了. 2)快到头了,快结束了. Зима́ пошла́ на у́быль. 冬天快过去了. 3)削弱,减退. Си́ла у него́ пошла́ на у́быль. 他的体力不行了.

убыстре́ние, -*я*[中]убыстри́ть(-ся)、убыстря́ть(-ся)的动名词

убыстрённый [形]加快的,加速的. ~ темп 加快的速度. ~ые шаги́ 加快的步伐.

убыстри́ть, -*рю́*, -*ри́шь*; -*рённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что*〈口语〉加速,加快. ~ шаг 加快脚步. ~ произво́дственные проце́ссы 加快生产过程. ‖未 **убыстря́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

убыстри́ться, -*и́тся* [完]〈口语〉加快. Ско́рость убыстри́лась. 速度加快了. Пульс убыстри́лся. 脉搏加快了. Проце́сс чте́ния заме́тно убыстри́лся. 阅读的过程明显加快了. ‖未 **убыстря́ться**, -*я́ется*.

убыстря́ть [未]见 убыстри́ть.

убыстря́ться [未]❶见 убыстри́ться. ❷убыстря́ть 的被动.

убы́ток, -*тка*(-*тку*)[阳]亏损,损失;〈俗〉(人员的)伤亡;损害. прямо́й ~ 纯亏损. материа́льные ~тки 物质亏损. при́быль и ~ 盈亏,利润和亏损. быть в ~тке 吃亏,受损失. Я не в убы́тке. 我没有吃亏. терпе́ть (或 понести́, нести́) ~тки 受到损失,赔本. наноси́ть (或 причиня́ть) ~ *кому* 给…带来损失. торгова́ть в ~ (或 с ~тком)做亏本买卖. прода́ть в ~ себе́ 赔本出售. прода́ть без ~тка 不亏本地售出. Предприя́тие рабо́тает в убы́ток. 企业营业有亏损. взы́скивать ~тки 要求赔偿损失. возмести́ть ~тки 赔偿损失. ~тки от пожа́ра 火灾造成的损失. предъяви́ть иск о возмеще́нии ~тков 起诉要求赔偿损失. Не бо́йся убы́тка, так приду́т и бары́ши. 〈谚语〉怕吃亏,就赚不了钱.

убы́точить, -*чу*, -*чишь*[未] *кого-что*〈旧,俗〉使受损失,使吃亏,使亏本. ~ себя́ 破费,吃亏.

убы́точиться, -*чусь*, -*чишься* [未]〈旧,俗〉*на кого-что* 或

для кого-чего(为某人或某事而)破费,吃亏,受损.
убыточность, -*и*[阴]убыточный 的抽象名词. ~ предприятия 企业的亏损.
убыточный; -*чен*, -*чна*[形]亏本的,赔本的,不划算的,带来损失的. ~ая торговля 赔本生意. Это — убыточное дело. 这是赔本的事情.
убыть, *убуду*, *убудешь*; *убыл*, -*ла*, *убыло*[完]❶减少,缩减;降低,下落. Вода убыла. 水下落了. Силы убыли. 力气减少了. ❷〈公文〉离职,离队;除名,退出. ~ по болезни в госпиталь 因病离职入医院. ~ на излечение 离职治疗. ~ в отпуск 离职休假. ~ на учёбу 离职学习. Из роты убыло по ранению пять человек. 连里有5个人因受伤离队了. ❸[第三人称单数]**убудет**〈俗〉受损失,吃亏. Тебя от этого не убудет. 这对于你不会有坏处;这不会使你吃亏. ‖ 未 **убывать**, -*аю*, -*аешь*(用于1,2解).
уважаемый[形]❶敬爱的,尊敬的(有礼貌的称呼). Уважаемые товарищи! 敬爱的同志们! Уважаемый товарищ Иванов! 敬爱的伊万诺夫同志! ❷[用作名词]**уважаемый**, -*ого*[阳]; **уважаемая**, -*ой*[阴]尊敬的…(用作昵称或蔑称). Послушайте, уважаемый! 尊敬的先生,您听着!
уважать, -*аю*, -*аешь*[未]❶*кого-что* 尊敬. ~ старших 尊敬长辈. ~ *чьи* седины〈雅〉敬老,尊敬老人. всеми уважаемый человек 大家所敬爱的人. Уважающий вас...(信尾用语)尊敬您的…谨上. ❷*кого-что* 及〈旧〉*кем-чем* 尊重,重视. ~ окружающих 尊重周围的人. ~ науки 尊重科学. ~ нужды народа 重视人民的需要. ~ чужой труд 尊重他人的劳动. не ~ *чьим* мнением 不尊重…的意见. ❸*что*〈俗〉喜欢,喜好. ~ чай 喜欢喝茶. Селёдочку уважаю. 我喜欢吃鲱鱼. Больше всего он уважал токарное дело. 他最喜好干镟工.
уважаться, -*ается*[未]уважать 的被动.
уважение, -*я*[中]❶敬意;尊重,敬重,尊敬,敬佩. питать ~ *к кому* 尊重…,尊敬…. сделать *что* из ~я 出于尊重而做…,做…表示敬意. сделать *что* за ~〈俗〉出于尊重而做…. пользоваться общим ~ем 受到大家尊敬. быть достойн ~я 值得敬佩. проникнуться к *кому* ~ем 充满对…的敬佩. взаимное ~ 互相尊敬. в знак ~я 表示尊敬. С уважением...(信尾用语)…敬启. С искренним уважением...(信尾用语)致热诚的敬意. ❷[常用复数]〈旧〉依据,理由. ❸〈俗〉效劳;让步,迁就. Сделай уважение, подай палку. — сказала старуха. 老妇人说:"劳驾帮个忙,把手杖递给我." ❹*к чему*〈俗〉爱好,嗜好.
уваживать[未]见 увозить².
уваживаться[未]❶见 увозиться². ❷уваживать 的被动.
уважительность, -*и*[阴]уважительный 的抽象名词.
уважительный; -*лен*, -*льна*[形]❶正当的,有充分根据的. ~ довод 正当理由. разрешить отпуск по ~ой причине 根据正当理由准假. ❷尊敬的,敬重的(副 **уважительно**). ~ое отношение 尊敬的态度. ~ тон 尊重的语调 ❸〈俗〉谦恭的,恭顺的. ~ парень 谦恭的小伙子. Она уважительна к своему мужу. 她对自己丈夫十分恭顺. ❹〈旧〉令人敬重的,值得尊敬的. Всякая трудовая жизнь уважительнее праздной. 任何一种劳动生活都比游手好闲更令人敬重
уважить, -*жу*, -*жишь*[完]*кого-что* ❶〈口语〉敬重,尊敬. Он везде принят, уважен. 他到处受到款待,受到敬重. Он уважен всем народом за бескорыстие. 他因大公无私而受到全体民众的敬重. ❷〈俗〉*чем* 出于尊敬而满足(某人的)请求或愿望;*кому* 或 *для кого* 出于尊敬而给;给面子. ~ старика 满足(尊重)老人的愿望. Уважь его, как следует, угощением. 正正经经地敬他一顿酒饭吧. Нельзя не уважить ему. 不能不给他面子. Она и ему не уважила. 她甚至对他都不客气. Для вас я что угодно уважу. 为了您我什么都舍得出来. ❸尊重,重视. ~ *чью* просьбу 尊重(答应)…的请求. Иногда родители не хотят уважить чувств своих детей. 有时父母不愿意尊重子女的感情.
увал¹, -*а*[阳]❶увалить(-ся)的动名词. ❷缓坡,一溜慢坡. Дом стоит на увале. 房子座落在山坡上. Гора спускалась крутым увалом к горной речонке. 山形成一个陡坡直下山涧. ❸(道路上的)坑洼. ❹〈地质〉长丘;垅岗.
увал², -*а*[阳]〈口语〉увалять 1解的动名词. ~ шерсти 擀羊毛. ~ сукон 擀呢子.
увала, -*ы*[阴]〈旧,地理〉坞洼,灰岩盆喀斯特谷,下宽谷.
увалень, -*льня*[阳]〈口语〉笨手笨脚的人,行动迟钝的人(或动物).
уваливание¹, -*я*[中]уваливать(-ся)¹ 的动名词.
уваливание², -*я*[中]уваливать² 的动名词.
уваливать¹[未]见 увалить.
уваливать²[未]见 увалять.
уваливаться¹[未]❶见 увалиться. ❷уваливать¹ 的被动.
уваливаться²[未]❶见 уваляться. ❷уваливать² 的被动.
увалистый[形]❶多岗的,丘陵起伏的. ~ рельеф 丘陵起伏的地势. ❷〈俗〉笨拙的,不灵便的(副 **увалисто**). ~ая походка 蹒跚的步子. ~ человек 行动不灵便的人. увалисто переставлять ноги 笨拙地挪动着双脚.
увалить, -*алю*, -*алишь*; *уваленный*[完]❶*что*〈俗〉使严重倾斜;使倒下. ~ скирд 使草垛塌成坡形;使草垛倒塌. ❷*что*〈口语〉堆满;〈转〉把(沉重的东西,艰难的事情)压到…身上. Поле увалено кучами навоза. 大田里堆满一堆堆粪肥. ~ всю тягость на *кого* 把沉重的负担全部压在…的肩上. ❸*что*〈海〉使转向下风. ~ нос под ветер 使船头转向下风. ❹〈粗俗〉滚开;走开,离开. Народ увалил с площади. 人群拥出了广场. ‖ 未 **уваливать**¹, -*аю*, -*аешь*.
увалиться, *увалится*[完]〈俗〉❶倾斜,歪斜. ❷〈海〉(船向下风)偏转. ‖ 未 **уваливаться**¹, -*ается*.
увалка, -*и*[阴]увалять — уваливать¹ 1解的动名词.
увальность, -*и*[阴]〈海〉(帆船不用转舵)随航,向下风偏驶.
увальный[形]慢坡的,长丘的. ~ые россыпи 慢坡的砂矿.
увальчивость, -*и*[阴]〈海〉= увальность.
увальчивый[形]❶易于转向下风的(指船). ~ая яхта 易于向下风偏航的游艇. ❷〈俗〉笨拙的,行动不灵便的(副 **увальчиво**). ходить увальчиво 行走不灵便.
увальчик, -*а*[阳]〈口语〉увал¹ 的指小表爱.
увалять, -*яю*, -*яешь*; *уваленный*[完]❶*что* 擀成,擀好. ~ войлок 擀成毡子. ~ тесто 把面擀好. ❷*кого-что*〈俗〉使滚脏,使沾满(脏东西). ~ пальто в грязи 把大衣弄得满是泥. уваленная птичьим пухом рука 沾满鸡毛的手. ❸*кого*〈俗〉摇晃得难受,颠簸得难受. ‖ 未 **уваливать**², -*аю*, -*аешь*(用于1,2解).
уваляться, -*яюсь*, -*яешься*[完]❶擀成,擀好. Войлок увалялся. 毡擀好了. Тесто уваялось. 面擀好了. ❷〈俗〉滚脏,弄脏. Увалялся он в пыли. 他弄得满身是尘土. ‖ 未 **уваливаться**², -*аюсь*, -*аешься*.
увар, -*а*[阳]❶уварить(-ся) — уваривать(-ся)的动名词 ❷(熬出来的)汁,汤.
уваривание, -*я*[中]уваривать(-ся)的动名词.
уваривать[未]见 уварить.
увариваться[未]❶见 увариться. ❷уваривать 的被动.
уварить, -*арю*, -*аришь*; *уваренный*[完]*что*❶〈口语〉煮好,煮熟,熬好,炖熟. ~ мясо 把肉炖烂. ~ щи 把菜汤熬好. ❷熬浓,熬稠一些. ~ сироп 把糖浆熬稠一些. Железо уваришь, а злой жены не уговоришь.〈谚语〉钢铁能熔,恶妇难劝. ‖ 未 **уваривать**, *аю*, -*аешь*.
увариться, -*арится*[完]❶〈口语〉煮熟,煮好,炖熟,熬好. Кофе уварился душистый. 咖啡煮得香喷喷的. ❷煮浓,熬得见少,熬稠. Сироп уварился наполовину. 糖浆熬得少了一半. ‖ 未 **увариваться**, -*ается*.
уварка, -*и*[阴]❶уварить(-ся) — уваривать(-ся)的动名词. ❷熬去的量,浓缩量.
уваровит, -*а*[阳]〈矿〉钙铬榴石.
уварочный[形]熬煮的,熬炼的. ~ цех химического завода 化工厂熬炼车间.
уварщик, -*а*[阳]从事熬煮的人,熬制工人.
УВВ[缩](устройство ввода — вывода)(电子计算机)输入输出装置.
уведать, -*аю*, -*аешь*[完]*кого-что*〈旧,民诗〉知道,明白.
уведение, -*я*[中]увести 的动名词.
уведомитель, -*я*[阳]通知人.

уведоми́тельный [形]通知的. ~ое письмо́ 通知(某事)的信函. ~ое извеще́ние 通知(书).

уве́домить, *-млю, -мишь; -мленный* [完](*кого-что, о чём* 或接连接词 что)〈旧,文语〉通知,通告. ~ о вре́мени прие́зда 通知到达的时间. ~ о дне заседа́ния 通知开会日期. Меня́ уже́ уве́домили о ва́шем прие́зде в Петербу́рг. 我已得到通知说您到了彼得堡. Он уве́домлен о её письме́. 他已得知她来信了. Пе́ред прие́здом в В. вы потруди́тесь уве́домить меня́ телегра́ммой. 出发来 B. 之前请您费神电告我. ‖ 未 **уведомля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

уве́домиться, *-млюсь, -мишься* [完]〈旧〉探明,查明,打听清楚. ‖ 未 **уведомля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

уведомле́ние, *-я* [中] ❶ уве́домить — уведомля́ть 的动名词. ❷〈公文〉(书面或口头的)通知,通知书. получи́ть ~ о перево́де 收到汇款通知单. письмо́ с ~ем *о чём* 通知…的信件.

уведомля́ть [未]见 уве́домить.

уведомля́ться [未] ❶见 уве́домиться. ❷ уведомля́ть 的被动.

увезе́ние, *-я* [中] увезти́ 的动名词.

увезти́, *-зу́, -зёшь; -ёз, -езла́; увёзший; -зенный* (*-ён, -ена́*) [完]*кого-что* ❶(用交通运输工具)运走,运去;带走,送走. ~ ме́бель на да́чу 把家具运到别墅去. ~ дете́й в дере́вню 把孩子们带到乡下去. Катери́ну увезли́ в больни́цу. 把卡捷琳娜送到医院去了. Авто́бус увёз пассажи́ров. 公共汽车把乘客运走了. ❷偷着运走,偷去. Но́чью увезли́ дрова́ из сара́я. 夜间有人从棚子里把劈柴偷着运走了. ❸〈旧〉抢走(成亲),抢亲. ‖ 未 **увози́ть**[1], *-ожу́, -о́зишь*.

увекове́чение, *-я* [中] увекове́чить 的动名词.

увекове́чивание, *-я* [中] увекове́чивать 的动名词.

увекове́чивать [未]见 увекове́чить.

увекове́чиваться [未] ❶见 увекове́читься. ❷ увекове́чивать 的被动.

увекове́чить, *-чу, -чишь* [完]*кого-что* ❶使永久为人纪念;使永垂不朽. ~ *чью* па́мять 永远怀念…По́двиги увекове́чили геро́ев. 丰功伟绩使英雄们永垂不朽. ❷使永存,永远保持. ~ дру́жбу 使友谊常存. увекове́ченные обы́чаи 世世代代相传的风俗. ‖ 未 **увекове́чивать**, *-аю, -аешь*.

увекове́читься, *-чусь, -чишься* [完]永远为后人所纪念,得以永垂不朽;永久保存. ‖ 未 **увекове́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

увеличе́ние, *-я* [中] ❶ увели́чить(-ся)的动名词. ~ капиталовложе́ний 增加投资. ~ дохо́дов 增加收入. ~ о́пухоли 肿瘤扩大. ❷增加量,扩大量;放大倍数,放大率. ~ микроско́па 显微镜的放大倍数. опти́ческое ~ 光学放大率. Увеличе́ние зарпла́ты составля́ет 50%. 增加的工资额占 50%.

увели́чивать [未]见 увели́чить.

увели́чиваться [未] ❶见 увели́читься. ❷ увели́чивать 的被动.

увеличи́тель, *-я* [阳] = фотоувеличи́тель.

увеличи́тельный [形] ❶(使物)放大的. ~ое стекло́ 放大镜. ~ аппара́т 放大机. ❷〈语〉指大的. ~ые су́ффиксы 指大后缀.

увели́чить, *-чу, -чишь* [完]*кого-что* 增加,增多;扩大,放大;提高;加强. ~ поголо́вье ста́да 增加牲畜的头数. ~ вы́пуск това́ров 增加商品产量. ~ террито́рию па́рка 扩大公园用地. ~ число́ во́йск 扩充军队人数. ~ фотосни́мок 放大照片. ~ производи́тельность труда́ 提高劳动生产率. ~ влия́ние 加强影响. ~ ско́рость 加快速度. ~ репута́цию 提高声望. ~ опа́сность 增加危险性. ~ в пять раз 增加 4 倍. ~ вдво́е 增加 1 倍. ‖ 未 **увели́чивать**, *-аю, -аешь*.

увели́читься, *-ится* [完](得到)扩大,扩充;增加,增多;放大;加强,提高. Число́ уча́стников увели́чилось. 参加的人数增多了. Чи́сленность живо́тных увели́чилась. 牲畜数增加了. *Си́лы увели́чились.* 力量加强了. Портре́т увели́чился хорошо́. 像片放(大)得很好. Под микроско́пом предме́т увели́чился во мно́го раз. 在显微镜下物体放大了好多倍. Температу́ра увели́чилась. 温度上升了. Беспоко́йство её увели́чилось. 她不安的心情加剧了. За́работок увели́чился. 工资提高了. Компа́ния на́ша увели́чилась на два челове́ка. 我们这一伙里又多了两个人. ‖ 未 **увели́чиваться**, *-ается*.

увенча́ние, *-я* [中]〈文语〉увенча́ть 的动名词.

увенча́ть, *-а́ю, -а́ешь; уве́нчанный* [完]*кого-что чем* ❶〈民诗〉给…戴上(花冠或花环);加冕. ~ чемпио́на лавро́вым венко́м 给冠军戴上桂冠. ~ царя́ 给沙皇加冕. ❷使顶上有,冠之以…Са́мая верши́на горы́ уве́нчана небольшо́й гру́ппой го́лых скал. 山顶上有一些光秃秃的峭壁. ❸〈转〉顺利完成,圆满结束. ~ образова́ние 顺利结束教育. ◇**увенча́ть лавра́ми** 给戴上…桂冠;使享受盛名. **увенча́ть сла́вой** 使扬名,使增光. ‖ 未 **уве́нчивать**, *-аю, -аешь* 及 **венча́ть**.

увенча́ться, *-а́юсь, -а́ешься* [完]*чем* ❶〈民诗〉(给自己)戴上(花冠等). ❷顶上有,上面是,冠以… ❸〈转,文语〉得到好的结局,以(好的结果)而告终. ~ побе́дой 以胜利而告终. Де́ло увенча́лось успе́хом. 事情获得成功. ❹〈口语〉(因功)获得奖励,被授予崇高称号. ‖ 未 **уве́нчиваться**, *-аюсь, -аешься*.

уве́нчивание, *-я* [中] уве́нчивать 的动名词.

уве́нчивать [未]见 увенча́ть.

уве́нчиваться [未] ❶见 увенча́ться. ❷ уве́нчивать 的被动.

увере́ние, *-я* [中] ❶ уве́рить(-ся) — уверя́ть(-ся)的动名词. ❷(旨在使人信服的)说明,表白,保证. Вы́слушав его́ увере́ния, я успоко́ился. 听到他保证的话,我放心了. Несмотря́ на его́ увере́ния, я ему́ не ве́рю. 尽管他说保证,我是不相信他的. по ~ю [用作插入语]按照…的说法. пусты́е ~я 空口说的保证. ~я в любви́ и ве́рности 表白爱情和忠贞的话. Прими́ увере́ния в моём высо́ком уваже́нии. (公函用语)此致崇高的敬意.

уве́ренность, *-и* [阴] уве́ренный 的抽象名词. ~ движе́ний 动作稳健. ~ ша́га 脚步稳定. ~ в свои́х си́лах 对自己力量的信心. ~ в друзья́х 对朋友们的信心. ~ в себе́ 自信. ~ в за́втрашнем дне 坚信未来. с большо́й ~ью *делать что* 很有把握地(做某事). чу́вство ~и 坚定的信心. Я был в по́лной уве́ренности, что он придёт. 我曾确信他会来的.

уве́ренный; *-рен, -ренна* (有补语时为 *-рена*) [形](副 **уве́ренно**) ❶坚定的,稳定的,毫不动摇的. ~ го́лос 坚定的声音. ~ая похо́дка 稳健的步态. уве́ренно идти́ вперёд 坚定地前进. ❷对…深信不疑的,有信心的,确信的,有把握的. ~ отве́т 深信不疑的回答. уве́ренно отвеча́ть 有把握地回答. Мы уве́рены в побе́де. 我们对胜利有信心. Он уве́рен в свои́х посту́пках. 他深信自己的行为是正确的. Он уве́рен, что не скро́ют ту́чи со́лнца. 他深信乌云遮不住太阳. Он всегда́ был уве́рен в себе́, в свои́х посту́пках, в свое́й уда́че. 他对自己,对自己的行动,对自己的成功总是充满信心. ❸〈旧〉可靠的,固定的. ~ое жа́лованье 固定的薪俸. ◇**Будь(-те) уве́рен(-ы)!** 请你(您)相信! 请你(您)放心!

увери́тельность, *-и* [阴]〈旧〉❶ увери́тельный 的抽象名词. ❷信心,信念.

увери́тельный [形]〈旧〉保证的,担保的;深信不疑的(副 **увери́тельно**). ~ое письмо́ 保证信.

уве́рить, *-рю, -ришь* [完]*кого-что в чём* ❶使相信,使确信. ~ собесе́дника 使谈话对方相信. Я его́ уве́рил в свое́й правоте́. 我使他相信我是对的. ❷提出保证,担保. ~ друг дру́га в пре́данной дру́жбе 彼此保证忠于友谊. Уве́рь их мои́м и́менем. 你以我的名义向他们担保吧. Сме́ю (或 могу́) вас уве́рить. [用作插入句]我敢向您保证;请您相信. ‖ 未 **уверя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

уве́риться, *-рюсь, -ришься* [完](*в чём* 或接连接词 что)深信不疑,确信. ~ в побе́де де́ла коммуни́зма 深信共产主义事业必定胜利. ~ свои́ми со́бственными глаза́ми 目睹之后确信. ~ в *чьей* пре́данности 对…的忠诚深信不疑. О́льга уве́рилась, что жизнь подру́ги в безопа́сности. 奥莉加确信女友的生命没有危险了. Я ещё не совсе́м уве́рился в его́ правоте́. 我还没能够完全相信他是对的. ‖ 未 **уверя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

уверну́ть, *-ну́, -нёшь; увёрнутый* [完]*кого-что* 〈口语〉❶包上,裹上. ~ ребёнка в одея́ло 用被把孩子包上. ~ кни́ги в газе́тную бума́гу 用报纸把书包上. ❷捻小,拧小. ~ фити́ль

в лáмпе 把灯捻拧小些. ‖ 未 увёртывать, -аю, -аешь.

увернýться, -нýсь, -нёшься[完]❶〈口语〉包上自己,裹上自己,围上自己. ~ в шаль 围上披肩. ❷躲开,闪开,避开;躲藏起来,隐藏起来;〈转,口语〉逃避,规避,逃脱. ~ от удáра 躲开打击. ~ от прямóго отвéта 回避正面回答. ~ из-под уголóвного судá 逃避刑事审判. Всё это не увернýлось от глаз учи́теля. 所有这一切都没有逃过老师的眼睛. ‖ 未 **увёртываться**, -аюсь, -аешься.

увéрование, -я[中]увéровать 的动名词.

увéровать, -рую, -руешь[完] *в кого-что*〈文语〉完全相信,确信不疑. ~ в чью и́скренность 确信…的真诚. ~ в успéх 坚信成功.

уверстáть, -áю, -áешь; *увёрстанный*[完] *что*〈印〉拼版,进行拼排. ~ текст в две полосы́ 把正文拼成两栏. ‖ 未 **увёрстывать**, -аю, -аешь.

уверстáться, -áется[完]〈印〉拼排好. ‖ 未 **увёрстываться**, -ается.

увёрстка, -и[阴]уверстáть 的动名词.

увёрстывание, -я[中]увёрстывать 的动名词.

увёрстывать[未]见 уверстáть.

увёрстываться[未]❶见 уверстáться. ❷увёрстывать 的被动.

увертéть, *уверчý, увéртишь; увéрченный*[完] *кого-что*〈口语〉= увернýть 1 解.

увертéться, *увéртится*[完]〈口语〉= увернýться 1 解.

увёртка, -и, 复 -ток[阴]支吾搪塞;狡黠规避,狡赖. говори́ть без увёрток 毫不支吾搪塞地说. ли́сьи ~и 狐狸似的狡黠规避.

увёртливость, -и[阴]увёртливый 的抽象名词.

увёртливый[形](副 **увёртливо**)❶灵便的;精明的,机灵的. ~ая лóдка 灵便的小船. ~ пáрень 灵活敏捷的小伙子. ❷〈转〉善于支吾搪塞的,能随机应变的,狡猾的. ~ человéк 善于随机应变的人. ~ отвéт 支吾搪塞的回答.

увёртывание, -я[中]увёртывать 的动名词.

увёртывать[未]见 увернýть.

увёртываться[未]见 увернýться.

увертю́ра, -ы[阴]❶〈乐〉序曲;前奏曲. óперная ~ (或 ~ к óпере) 歌剧序曲. ~ из балéта 芭蕾舞序曲. ❷〈转〉前奏,序幕. ~ судéбного разбирáтельства 法庭审理的前奏.

увертю́рный[形]увертю́ра 的形容词.

уверя́ть[未]见 увéрить.

уверя́ться[未]❶见 увéриться. ❷уверя́ть 的被动.

увеселéние, -я[中]❶увесели́ть(-ся) — увеселя́ть(-ся)的动名词. ❷[常用复数]娱乐活动;娱乐场面. мáссовые нарóдные ~я 群众性的(民间)娱乐活动.

увесели́тель, -я[阳]使人开心者,使人快乐的人;逗乐的人.

увесели́тельница, -ы[阴]увесели́тель 的女性.

увесели́тельный[形](副 **увесели́тельно**)❶〈旧〉令人开心的,逗人乐的. ~ напи́ток 令人开怀的饮料(指酒). ~ые разговóры 愉快的谈话. ~ые анекдóты 令人开心的奇闻逸事. ❷供人娱乐的,娱乐性的. ~ая зáгородная прогýлка 娱乐性的郊游. ~ые заведéния 娱乐场所.

увесели́ть[完]见 увеселя́ть.

увесели́ться[完]见 увеселя́ться.

увеселя́ть, -я́ю, -я́ешь[未] *кого-что* 使快乐,使开心. ~ пýблику анекдóтами 说笑话使大家开心. ‖ 完 **увесели́ть**, -лю́, -ли́шь.

увеселя́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]❶〈口语,旧〉寻乐,取乐,娱乐. ~ на бильярде 打台球取乐. ❷увеселя́ть 的被动. ‖ 完 **увесели́ться**, -лю́сь, -ли́шься.

увéсистость, -и[阴]увéсистый 的抽象名词.

увéсистый[形](副 **увéсисто**)〈口语〉❶很重的,很沉的;厚厚的,篇幅大的. ~ кáмень 很重的石头. ~ чемодáн 很沉的箱子. ~ том 很厚的一大本,大部头. ❷〈讽或谑〉粗重的,粗大的,笨重的. ~ кулáк 粗大的拳头. ~ое тýловище 笨重的躯干. ~ые шаги́ 笨重的步伐. ❸〈转〉有力的,沉重的. ~ удáр 重重的一击.

увéсить, -éшу, -éсишь; *увéшенный*[完]〈俗〉❶ *чего* 少称给分量. ~ товáру на кило́ 少称给一公斤货. ❷ *кого-что чем* = увéшать. ‖ 未 **увéшивать**, -аю, -аешь.

увéситься, -éшусь, -éсишься[完] *чем*〈俗〉= увéшаться. ‖ 未 **увéшиваться**, -аюсь, -аешься.

увéсный[形]〈方〉很重的,很沉的.

увести́, -едý, -едёшь; -ёл, -елá; -éдший; -едённый(-ён, -енá); -едя́[完] *кого-что*❶引走,带走,领走;牵走;〈转〉使(思想、注意力等)离开…,把…引开;〈转〉使摆脱(困境、险境). ~ детéй домóй 把孩子们领回家去. ~ корóву в хлев 把母牛牵回牛棚. ~ чита́теля далекó в прóшлое 把读者引到遥远的过去. ~ разговóр в стóрону 岔开话题. Дорóга увелá нас к рекé. 道路把我们引到河边. ❷〈俗,谑〉偷去;抓去;〈口语〉夺去,勾引走(某人的妻子、情人). ~ велосипéд 盗走自行车. Нóчью нáшу корóву увели́. 夜间把我们的母牛偷走了. ~ у когó женý 拐骗…的妻子. ~ когó в плен 把…掳走. ❸[常用无人称]〈专〉使错位,使移位. ‖ 未 **уводи́ть**, -ожý, -óдишь.

увéт, -а[阳]〈旧〉= увещáние.

увéтливость, -и[阴]〈旧,俗〉увéтливый 的抽象名词.

увéтливый[形]〈旧,俗〉❶温柔的,和蔼可亲的. ❷恳切的,真挚的. ~ гóлос 恳切真挚的声调.

увéчить, -чу, -чишь[未] *кого-что* 使受重伤;使成残废;打伤,狠打;〈转〉损坏;歪曲(事实真相). ~ себя́ 使自己变成残废. ~ нáсмерть 打得死去活来,往死里打. ~ кни́ги 损坏书籍. ~ фáкты 歪曲事实.

увéчиться, -чусь, -чишься[未]❶受重伤,成残废. ❷увéчить 的被动.

увéчный; -чен, -чна[形]〈旧〉❶残废的,有残疾的,受重伤的;受创伤的;〈转,口语〉有缺陷的,残缺不全的. ~ вóин 残废军人. с трудóм волочи́ть ~ые нóги 吃力地拖着有残疾的双腿. ~ая душá 受创伤的心灵. ~ое представлéние 不完整的概念. ❷[用作名词]**увéчный**, -ого[阳]; **увéчная**, -ой[阴]残废人.

увéчье, -я, 复二 -чий[中]❶残废;创伤,重伤. навести́ ~ *комý* 使…残废. трудовóе ~〈专〉工伤. ❷〈转,口语〉缺陷,残缺,失误. ~я окружáющей обстанóвки 周围环境的反常现象.

увéшать, -аю, -аешь[完] *когó-что чем* 挂满,佩满. ~ стéны кáртами 把墙壁挂满地图. грудь, увéшанная орденáми 挂满勋章的胸部. Вся ёлка увéшана игрýшками. 整棵枞树上挂满了玩具. ‖ 未 **увéшивать**, -аю, -аешь.

увéшаться, -аюсь, -аешься[完] *чем*〈口语〉(在自己身上)挂满. Охóтники увéшались уби́той дичью. 猎人们身上挂满了打死的野物. ‖ 未 **увéшиваться**, -аюсь, -аешься.

увéшивание, -я[中]увéшивать 的动名词.

увéшивать[未]见 увéшать 及 увéсить.

увéшиваться[未]❶见 увéшаться 及 увéситься. ❷увéшивать 的被动.

увещáние, -я[中]увещáть 的动名词;训诫,规劝,训话. пространные ~я 冗长的训话. роди́тельские ~я 父母的规劝.

увещáтель, -я[阳]〈旧〉规劝者,训诫者.

увещáтельный[形]〈旧〉规劝的,训诫的,开导的(副 **увещáтельно**). ~ое письмó 规劝信,告诫信. ~ые наставлéния 规劝性的教导.

увещáть, -áю, -áешь[未] *когó-что* 劝导,开导,规劝,告诫. Скóлько раз я увещáл егó: не шути́. 我多次劝告他:"别开玩笑."

увещевáние, -я[中]увещевáть 的动名词; = увещáние.

увещевáтель, -я[阳]〈旧〉= увещáтель.

увещевáтельный[形]〈旧〉= увещáтельный. ~ое слóво 告诫的话.

увещевáть, -áю, -áешь[未] *когó-что*〈旧〉= увещáть.

увещевáющий, -ая, -ее[形] = увещевáтельный (副 **увещевáюще**).

увивáнец, -нца[阳]乌维瓦涅茨舞(乌克兰的一种民间舞);乌维瓦涅茨舞曲.

увивáние, -я[未]увивáть 的动名词.

увивáть[未]见 уви́ть.

увиваться, *-аюсь*, *-аешься*[未]❶见 увиться. ❷巴结逢迎,讨好献媚 ~ около начальства 向领导献媚讨好 ❸〈口语〉总在…跟前转来转去,紧跟不离,缠着不放;死气白赖地追求. ~ за девушкой 死气白赖地追求一个姑娘. Мальчик увивается около деда. 小男孩总缠着爷爷不放.

увидание, *-я*[中]〈俗〉会见,见面. До увидания. 再见.

увидать, *-дал*, *-ла*; *увидав*[完]*кого-что*〈口语〉= увидеть. Я увидал на улице новую машину. 我在街上看到了一辆新汽车. Я второй раз увидал её только через пять лет. 过了5年我才第二次见到她.

увидаться *-дался*, *-лась*[完]〈口语〉= увидеться. Я вчера увидался с ним. 昨天我和他会面了.

увидеть, *-ижу*, *-идишь*; *увиденный*[完]见 видеть. ~ пароход 看到轮船. ~ своими глазами 亲眼看见 ~ во сне 梦见. Вчера я не мог его увидеть. 昨天我没能见到他. ~ свою ошибку 看出自己的错误. ~ необходимость переменить разговор 感到有必要转换一下话题. ◇**не увидеть свету** (忙、累得)没有一点喘息时间,晕头转向. **увидеть свет** 1)出世,出生. 2)出版,问世. 3)熬出头,得见天日. **Увидим.** 或 **Поживём — увидим.** 咱们等着瞧吧;日后会见分晓.

увидеться[完]见 видеться. Я увиделся с ней только через три дня. 过了3天我才和她会面了 До свидания! Увидимся завтра. 再会! 明天见.

увиливание, *-я*[中]〈口语〉увиливать 的动名词. Говори прямо всю правду — никаких увиливаний! 你把全部真情都讲出来,不要有任何的支吾搪塞!

увиливать[未]见 увильнуть.

увилистый[形]〈俗〉含糊的,模棱两可的.

увильнуть, *-ну*, *-нёшь*[完]〈口语〉❶(机灵地)躲开,闪开;溜走 ~ от удара 灵巧地避开打击. Рыбка увильнула от крючка. 鱼儿溜开了钩. Он увильнул. 他溜了. ❷ *от чего*〈转〉逃避,(狡黠地)规避. ~ от ответа 避而不答. ~ от долга 躲债. ~ от занятий 逃学. ~ от ответственности 逃避责任. ‖未 **увиливать**, *-аю*, *-аешь*.

увинтить, *-нчу*, *-нтишь*; *увинченный*[完]〈俗〉❶ *что* 拧进,拧紧. ~ весь винт до конца 把整个螺丝完全拧进去. ❷〈昵〉急急溜掉,逃之夭夭. ‖未 **увинчивать**, *-аю*, *-аешь*.

увинтиться, *-нтится*[完]〈俗〉(被)拧进,(被)拧紧. ‖未 **увинчиваться**, *-ается*.

увинчивание, *-я*[中]увинчивать 的动名词.

увинчивать[未]见 увинтить.

увинчиваться[未]❶见 увинтиться. ❷увинчивать 的被动.

увиолевый[形]〈理〉紫外线可以透过的,透射紫外线的. ~ые стекла 透紫(外线)玻璃.

увить, *увью*, *увьёшь*; *увил*, *увила*, *увило*; *увей*; *увитый* (*увит*, *увита* 及〈口语〉*увита*, *увито*)[完]*кого-что* ❶〈口语〉(全部)缠上,裹上,捆上. ~ кладь веревками 用绳子把行李捆上. ~ нитки на катушку 把线全都缠到线轴上. ❷(爬蔓植物等)爬满. Изгородь увита плющом. 篱笆墙上爬满了常春藤. Дикий виноград увил стены домов. 野葡萄爬满了房子的外墙. ❸ *чем*〈口语〉缠绕着点缀 У входа в город стояла триумфальная арка, увитая гирляндами. 入城处有座凯旋门,上面点缀着串串花束. ‖未 **увивать**, *-аю*, *-аешь*.

увиться, *увьётся*; *-ился*, *-илась*, *-илось* 及 *-илось*[完]〈口语〉❶(爬蔓植物)爬满. ❷绕到…上,缠到…上. Вся пряжа увилась на веретено. 全部棉纱都缠到纱锭上了. ‖未 **увиваться**, *-ается*.

увлажать[未]见 увлажить.

увлажаться[未]❶见 увлажиться. ❷увлажать 的被动.

увлажить, *-жу*, *-жишь*[完]*что*〈旧〉= увлажнить. ‖未 **увлажать**, *-аю*, *-аешь*.

увлажиться, *-ится*[完]〈旧〉= увлажниться. ‖未 **увлажаться**, *-ается*.

увлажнение, *-я*[中]увлажнить(-ся) — увлажнять(-ся)的动名词.

увлажнённость, *-и*[阴]湿润度,湿度.

увлажнитель, *-я*[阳]❶加湿工人,喷湿工人. ❷湿润器、湿润装置,增湿器. ~ воздуха 空气加湿器

увлажнительный[形]供加湿用的,给湿的. ~ая установка 增湿装置. ~ое орошение 浸润灌溉,浇灌.

увлажнить, *-ню*, *-нишь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена*)[完]*что* 使湿润,滋润,润湿. ~ воздух 使空气湿润. ~ почву поливкой 用灌溉方法增加土壤水分. ~ щеки слезами 泪湿双颊. Дождь увлажнил землю. 雨水滋润了大地. Можно увлажнить лесными посадками самые безводные губернии. 可用植树的方法使最干旱的省份变得湿润. глаза, увлажненные слезой 含泪的双眼. ‖未 **увлажнять**, *-яю*, *-яешь*.

увлажниться, *-ится*[完]得到滋润;饱含水分,变湿. Почва увлажнилась. 土壤滋润了. Глаза увлажнились слёзами. 〈文语〉两眼被泪水浸湿了. ‖未 **увлажняться**, *-яется*.

увлажнять[未]见 увлажнить.

увлажняться[未]❶见 увлажниться. ❷увлажнять 的被动.

увлажняющий, *-ая*, *-ее*[形]供加湿用的,给湿的. ~ аппарат 加湿器.

увлекаемость, *-и*[阴]热中;专心致志,全神贯注.

увлекательность, *-и*[阴]увлекательный 的抽象名词.

увлекательный; *-лен*, *-льна*[形]吸引人的,引人入胜的;招人喜爱的,诱人的(副 **увлекательно**). ~ рассказ 引人入胜的故事. ~ая прогулка 吸引人的散步 ~ая книга 使人入迷的书. увлекательно говорить 说得引人入胜. ~ юноша 招人喜爱的少年.

увлекать[未]见 увлечь.

увлекаться[未]❶见 увлечься. ❷увлекать 的被动.

увлечение, *-я*[中]❶〈文语〉увлечь 1,2 解及 увлечься 1 解的动名词. ❷精神振奋,情绪高昂,兴高采烈,热情洋溢. говорить с ~ем (без ~я)兴致勃勃地(无精打采地)说. Они говорили и в увлечении перебивали друг друга. 他们谈着,兴奋地互相打断话头. ❸浓厚的兴趣,爱好,热中,迷恋. ~ футболом 迷恋足球. научные ~я 对科学的浓厚兴趣. театральные ~я 醉心戏剧. слепое ~ авторитетами 盲目迷恋权威. Прошла пора детских игр и юношеских увлечений. 儿童时代的嬉戏和少年时代的爱好都已成为过去. ❹(对异性的)迷恋,爱恋,倾心,爱慕 взаимное ~ молодых людей 青年人的相互倾慕. Это было увлечение, а не любовь. 这只是爱慕,并非爱情. ❺令人迷恋(倾慕)的对象. Шахматы — его увлечение. 国际象棋是他的嗜好. Она была первым его увлечением. 她是使他倾心的第一个女人.

увлечённость, *-и*[阴]увлечённый 的抽象名词.

увлечённый[形]充满激情的,热情奋发的,兴致勃勃的,全神贯注的(副 **увлечённо**). ~ исследователь 全神贯注的研究人员. ~ые голоса 兴奋热情的说话声. работать увлечённо 热情奋发地工作.

увлечь, *-еку*, *-ечёшь*, *-екут*; *-ёк*, *-екла*; *-еки*; *-ёкший*; *-ечённый* (*-ён*, *-ена*)[完]*кого-что* ❶拖带走,裹带走;冲走;带领走. Толпа увлекла гуляющих на площадь. 人群裹带着散步的人们拥到广场上. Волны увлекли брёвна в море. 波浪把原木冲到海里去了. ~ всех на охоту 鼓动大家跟随自己去狩猎. ~ все народы к созданию новой жизни 带动各族人民去建立新生活. ❷〈转〉吸引住,使神往,使入迷;使全神贯注,使专心致志. ~ зрителей игрой 以表演吸引住观众. Молодёжь была увлечена новыми идеями. 青年们为新的思想所吸引. Он так был увлечён своей работой, что не слышал, как мы подходили к нему. 他工作得那么专心致志,我们走到了他跟前他还没有听见. ❸鼓舞,激励;驱使;引导. ~ в авантюру 引导去冒险. Речью своей живой и страстной он увлёк всех. 他热情生动的演讲激励了大家 увлеченный победой 被胜利所鼓舞的. Успех увлек меня, и я задумал расширить дело. 成绩鼓舞了我,我想把事业扩大. ❹〈转〉使迷恋,使倾心,使爱慕;诱惑. ~ чьё сердце 使倾心. ~ подарком 用礼物诱惑. ~ девушку лаской 用温情诱惑姑娘. ‖未 **увлекать**, *-аю*, *-аешь*.

увлечься, *-екусь*, *-ечёшься*, *-екутся*; *-ёкся*, *-еклась* [完] ❶(在某种力量的作用下)移动. ~ к центру 向中心移动. ❷(*чем* 或无补语)心向神往,全神贯注;入迷,醉心,专心于. ~ интересной книгой 醉心于有趣的书籍 ~ любимой работой

专心致志于心爱的工作. ~ ша́хматами (或 игро́й в ша́хматы) 酷爱下国际象棋. Увлёкся бесе́дой и опозда́л на по́езд. 谈话谈得忘了时间, 以致误了火车. Ора́тор увлёкся и проговори́л це́лый час. 演讲人讲得起了劲, 说了整整一小时. ❷倾心, 爱慕, 迷恋上(异性). ~ краси́вой де́вушкой 倾心于一个漂亮的姑娘 ‖未 **увлека́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

УВМ [缩] (управля́ющая вычисли́тельная маши́на) 控制计算机.

уво́д, *-а* [阳] ❶увести́ —уводи́ть 的动名词. ❷(技)偏离, 偏歪, 偏移. ~ автомоби́льного колеса́ 汽车车轮的偏离(现象). ❸(旧)抢亲

уводи́ть [未] 见 увести́.

уводи́ться, *уво́дится* [未] уводи́ть 的被动.

уводни́ть, *-ню́*, *-ни́шь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *что* (旧) 灌溉, 浇灌. ‖未 **уводня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

уводня́ть [未] 见 уводни́ть.

уво́дчик, *-а* [阳] (旧, 俗) 抢人的人, 拐人的人.

уво́з, *-а* [阳] ❶увезти́—увози́ть 的动名词. ❷(旧)抢亲. жени́ться (或 обвенча́ться) ~ом 抢亲成婚.

увози́ть[1] [未] 见 увезти́.

увози́ть[2], *-ожу́*, *-о́зишь*; *уво́женный* [完] *кого-что* (俗) 弄得很脏. ~ руба́шку 把衬衫完全弄脏. ‖未 **ува́живать**, *-аю*, *-аешь*.

увози́ться[1], *-о́зится* [未] увози́ть[1] 的被动.

увози́ться[2], *-ожу́сь*, *-о́зишься* [完] (俗) (自身) 弄得很脏. Ребёнок увози́лся. 小孩全身都弄脏了. Подо́л пла́тья увози́лся. 衣服的下摆完全脏了. ‖未 **ува́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

увола́кивание, *-я* [中] увола́кивать 的动名词

увола́кивать [未] 见 уволо́чь 及 уволочи́ть.

увола́киваться [未] ❶见 уволо́чься 及 уволочи́ться. ❷увола́кивать 的被动.

уво́лить, *-лю*, *-лишь* [完] *кого-что* ❶辞退, 解职, 免职; 开除; 使退伍; 准假. ~ в отста́вку 使退休. ~ с рабо́ты 解除工作. ~ из университе́та 解除大学里的工作. ~ в запа́с (军) 使转入预备役. ~ на бе́рег (军) 准假上岸. ~ в го́род (军) 准假进城. ~ в о́тпуск 准假. Он был уво́лен по сокраще́нию шта́тов. 因缩减编制他被裁了. ❷[多用于命令式] 免除, 免去(不愉快、不必要的事). Уво́льте меня́ от ли́шних хлопо́т. 免了吧, 不要给我多添麻烦啦! Идти́ к нему́? Нет, уж уво́ль! 要我到他那里去? 得啦, 免了吧! ‖未 **увольня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

уво́литься, *-люсь*, *-лишься* [完] 辞职; 请假获准. ~ в отста́вку 退职, 退休. ~ по со́бственному жела́нию 自愿辞职. ~ в о́тпуск на оди́н ме́сяц 获准休假一个月. ~ с заво́да 辞去工厂的工作. ~ на полдня́, что́бы сходи́ть к до́ктору 请假半日去看病. ‖未 **увольня́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

уволо́гия, *-и* [阴] 葡萄经济技术性能论.

уволочи́ть, *-очу́*, *-о́чишь*; *-о́ченный* [完] *кого-что* (俗) = уволо́чь. ‖未 **увола́кивать**, *-аю*, *-аешь*.

уволочи́ться, *-очу́сь*, *-о́чишься* [完] (俗) = уволо́чься. ‖未 **увола́киваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

уволо́чь, *-оку́*, *-очёшь*, *-оку́т*; *-о́к*, *-ла́*; *-о́кший*; *уволочённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] (俗) *кого-что* ❶拖走, 拉走, 拽走; 强行带走. ~ мешо́к в подва́л 把口袋拖进地窖里. Волк уволо́к ягнёнка в лес. 狼把羊羔拖进树林里去了. ❷诱走, 拐走. ❸(转)偷走. Во́ры уволокли́ чемода́н. 小偷偷走了手提箱. ◇**уволо́чь но́ги** 1)(匆忙)走开, 跑开. 2)逃脱, 逃脱危险. ‖未 **увола́кивать**, *-аю*, *-аешь*.

уволо́чься, *-оку́сь*, *-очёшься*, *-оку́тся*; *-о́кся*, *-ла́сь*; *-о́кшийся* [完] (俗) 勉强挣扎着离去, 拖着两腿离去. Он наси́лу домо́й уволо́кся. 他勉强挣扎着走回家. ‖未 **увола́киваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

увольне́ние, *-я* [中] ❶уво́лить — увольня́ть 1 解的动名词. ~ на су́тки 一昼夜的休假 ~ на бе́рег 准予上岸. ра́порт об ~и 辞职报告. получи́ть ~ 得到(军人)退伍证. ❷(旧)解放(农奴).

увольни́тельный [形] ❶证明离职的(退休的、解职的). ~ая запи́ска 离职书. ~ое свиде́тельство 退职证. ❷[用作名词] **увольни́тельная**, *-ой* [阴] 临时休假证.

увольня́ть [未] 见 уво́лить.

увольня́ться [未] ❶见 уво́литься. ❷увольня́ть 的被动.

увора́чивать [未] 见 увороти́ть.

увора́чиваться [未] ❶见 увороти́ться. ❷увора́чивать 的被动.

уворова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-ро́ванный* [完] *кого-что* (旧) 偷去. уворо́ванные ве́щи 被偷的东西. ‖未 **уворо́вывать**, *-аю*, *-аешь*.

уворо́вывать [未] 见 уворова́ть.

уворо́вываться, *-ается* [未] уворо́вывать 的被动.

увороти́ть, *-рочу́*, *-ро́тишь*; *-ро́ченный* [完] *кого-что* (俗) ❶仔细地包起来, 裹好. ~ ребёнка 把孩子裹好. ❷使急转弯. ~ пово́зку 赶车急转弯. ~ ло́дку 划船急拐弯. ‖未 **увора́чивать**, *-аю*, *-аешь*.

увороти́ться, *-рочу́сь*, *-ро́тишься* [完] (俗) ❶(将自己)包好, 裹好. ~ в шине́ль 用军大衣把身子裹好. ❷(车船等)闪开, 急转弯, 急拐弯. ‖未 **увора́чиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

увра́ж, *-а* [阳] ❶(旧)巨著. ❷(文艺作品的)精装插图本; 豪华版本. изда́ть ~и с фотографи́ческими рису́нками 出版带照片插图的精装本.

уврачева́ние, *-я* [中] (旧, 文语) уврачева́ть 的动名词.

уврачева́ть, *-чу́ю*, *-чу́ешь*; *-чёванный* [完] *кого-что* (旧, 文语) 治好, 医好, 使痊愈; (转) 减轻痛苦. ~ ра́ны 治好伤. ~ боле́знь 治好病. ~ ра́ны се́рдца 治愈心灵创伤.

уврачева́ться, *-чу́сь*, *-чу́ешься* [完] (旧, 文语) 痊愈, 治好.

УВС[1] [缩] (усили́тель видеосигна́лов) 视频信号放大器.

УВС[2] [缩] (Уста́в вну́тренней слу́жбы) 内务条令.

увуля́рный [形] (语) 小舌的(指音). ~ые согла́сные 小舌辅音.

УВЧ [缩] ❶(ультравысо́кая частота́) 超高频. ❷(ультравысокочасто́тный) 超高频的, 如 УВЧ-терапи́я.

увы́ [感] 唉(表示可惜、慨叹). Увы́, его́ уж нет! 唉, 他已经不在了! Я ему́ дове́рился, но, увы́, оши́бся. 我信任了他, 唉, 但是错了. Увы́, я стар! 唉, 我老了! ◇**увы́ и ах** (谑) = увы́.

увяда́ние, *-я* [中] увяда́ть 的动名词. осе́ннее ~ приро́ды 秋季大自然的凋萎.

увяда́ть [未] 见 увя́нуть.

увя́дший, *-ая*, *-ее* [形] ❶枯萎的, 蔫了的. ~ие цветы́ 蔫了的花朵. ~ие ли́стья 枯叶. ❷(转)容颜衰退了的; 萎靡的; 衰老的. преждевре́менно ~ая же́нщина 容颜早衰的女人. ~ая красота́ 衰退了的美貌. ~ие щёки 干枯的面颊. ~ее се́рдце 枯竭了的心.

увяза́ние, *-я* [中] увя́зать[2] 的动名词. ~ в грязи́ 陷在泥里.

увяза́ть[1], *-яжу́*, *-я́жешь*; *-я́занный* [完] *что* (口语) ❶捆在一起, 装入捆好; 把四周扎好. ~ чемода́н верёвкой 用绳子把箱子捆好. ~ ве́щи 把东西捆在一起. ~ проду́кты в мешо́к 把食品装入口袋扎好. ~ воз с това́ром 把装上货物的车捆扎好. ❷(转)使互相协调, 使结合起来. ~ тео́рию с пра́ктикой 把理论与实践结合起来. ~ сро́ки выполне́ния зада́ний 使各种任务的完成期限互相配合. ‖未 **увя́зывать**, *-аю*, *-аешь*.

увяза́ть[2] [未] 见 увя́знуть.

увяза́ться, *-яжу́сь*, *-я́жешься* [完] ❶捆好, 包扎好; (俗) 行李(东西等)都包扎好, 收拾好行装. Ве́щи хорошо́ увяза́лись. 东西都捆好了. Увяза́лись мы и поéхали на ста́нцию. 我们把行李收拾好就往车站去了. ❷(转, 口语) *за кем*, *с кем* 紧跟着, 死气白赖地跟着一起走(去); (俗) 缠着追求. За ма́льчиками увяза́лась соба́ка. 狗紧紧地跟着孩子们. ❸(转) *с чем* 与…协调一致, 配合好, 结合好. Пла́ны хорошо́ увяза́лись с ме́стными усло́виями. 各项计划与当地的条件结合得很好. ‖未 **увя́зываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

увязи́ть, *-зи́шь* [完] *кого-что* (俗) 使陷入, 使嵌住, 使夹住. ~ но́гу в грязи́ 把脚陷入泥里. ~ топо́р в бревне́ 把斧子夹在原木里(不容易拔出来).

увязи́ться, *-зи́шься* [完] (俗) 陷入, 陷住(拔不出来). Колёса увязи́лись в грязи́. 车轮陷在泥里.

увя́зка, -и[阴]увязáть — увя́зывать的动名词. ~ вещéй 捆扎行李. Мéжду э́тими двумя́ фрáзами нет увя́зки. 这两句话之间没有联系. ~ смéты с плáном 预算与计划相合. ~ теóрии и прáктики 理论与实践相结合.

увя́знуть, -ну, -нешь; *увя́з*, -*ла*, *увя́зший* 及 *увя́знувший* [完]❶陷在(粘糊的东西中);夹住(拔不出来);(口语)陷入(困境);(转,口语)耽搁在某处. Он по колéни увя́з в грязи́. 他陷在泥里齐膝深. Мýха увя́зла нóжками в варéнье. 苍蝇的脚沾到果酱里出不来了. ~ в неразреши́мых вопрóсах 陷入解决不了的难题之中. ~ в пессими́зме 陷入悲观主义情绪. Орёл увя́з в пленý силкá. 鹰陷进套儿里(出不来)了. —— Ты Кóстю не видáл? —— Нет. Не понимáю, где он увя́з. "你没有看见科斯佳吗?""没有,不知他在哪儿耽搁这么久."❷(口语)陷入,陷入,被包得几乎看不见. Жéнщина увя́зла с головóй в мужскóй тулýп. 这个女人几乎连头都裹在男式皮袄里面了. ❸(转,口语)埋头于,专心致力于. Мы увя́зли в нáшу рабóту пó уши. 我们全身心地投入到工作中了. ~ в мелочáх 陷到生活琐事中. ◇**увя́знуть кóстью в гóрле** (俗)成为众人议论或闲谈的对象. **увя́знуть (пó уши) в долгáх** 债务缠身,背一身债. ‖ 未 **увязáть**[2], -áю, -áешь 及 **вя́знуть**.

увя́зывание, -я[中]увя́зывать的动名词.

увя́зывать[未]见 увязáть[1].

увя́зываться[未]❶见 увязáться. ❷увя́зывать 的被动.

увя́лый[形](旧)蔫了的,枯萎的,干枯的;萎靡的,衰败的.

увя́нуть, -ну, -нешь; *увя́л*; *увя́дший* 及 *увя́нувший*[完]❶枯萎,凋谢,蔫. Вéтка увя́ла. 树枝枯萎了. Цветóк увя́л от знóя. 由于炎热花蔫了. ❷(转)颓丧,萎靡;衰老. Лицó увя́ло. 面容憔悴. ~ в глуши́ 在荒凉偏僻的地方衰老下去. Услы́шав э́то, он как-то срáзу увя́л. 他一听见这话,好像马上就颓丧了. ❸(转)衰落;消失;(时间)过去,消逝. Спосóбности егó увя́ли в бездéйствии. 由于无所事事他的才能衰退了. Надéжды увя́ли. 希望消失了. ❹(转,旧)死亡,亡故. ◇**Увя́ли** *чьи* **лáвры**. 桂冠枯萎;声望已经失去. ‖ 未 **увядáть**, -áю, -áешь 及 **вя́нуть**.

угадáть, -áю, -áешь; *угáданный*[完]❶ *когó-что* 猜出,猜中;预料到,推测出;识透,看清. Ты угадáл. Э́то он. 你猜对了,是他. ~ *чью* мысль 猜透…的心思. ~ *чью* тáйну 识破…的秘密. ~ погóду 猜测出天气. ~ бýдущее 预见未来. с пéрвого взгля́да ~ 一眼看透. Я по глазáм угадáл, что они́ всё знáют. 我根据他们的眼神猜出他们什么都知道. ~ судьбý 算命. ❷ *когó-что* (俗)认出,辨出. Я вас срáзу угадáл по похóдке. 我从走路姿势上立刻认出是您. ❸(俗)(正好)赶上,(碰巧)赶到. ~ к приятéлю пря́мо к обéду 到朋友那里正好赶上吃饭. ❹ *в когó-что* (俗)击中,射中;落入,陷入. ~ *комý* в висóк 击中…的太阳穴. ~ пря́мо в я́му 径直掉进坑里. ~ кáмнем в стеклó 石头打中玻璃. ❺(接不定式)(俗)(做某事)能做得很好. ~ вы́брать невéсту 能很好地选个未婚妻. Чем я тебé не угадáла рабóтать? 我什么活没给你干好? ‖ 未 **угáдывать**, -аю, -аешь(用于1,2解).

угáдить, -áжу, -áдишь; -áженны[完] *когó-что* (俗)完全弄脏,全弄污 ‖ 未 **угáживать**, -аю, -аешь.

угáдка, -и, 复二 -док[阴](口语)推测,猜想.

угáдливый[形](旧,俗)善于猜测的,会猜的

угáдчивость, -и[阴](旧)颖悟,善于猜测.

угáдчивый[形](旧,俗)颖悟的,善于猜测的.

угáдчик, -а[阳](口语)会猜测的人. Я плохóй угáдчик. 我是个不会猜测的人

угáдчица, -ы[阴]угáдчик 的女性.

угáдывание, -я[中]угáдывать的动名词.

угáдыватель, -я[阳]善于猜测的人,会揣测的人.

угáдывать[未]见 угадáть.

угáдываться, -ается[未]❶可揣测到,捉摸到,感觉到. Егó словá угáдываются по движéниям губ. 从嘴唇的动作可以揣测出他在说什么. ❷угáдывать 1,2 解的被动.

угáживать[未]见 угáдить

угáндец[阳]见 угáндцы.

угандиéц[阳]见 угандийцы.

угандийка[阴]见 угандийцы.

угандийский 及 **угáндский**[形]乌干达的;乌干达人的.

угандийцы, -ев[复](单 **угандиéц**, -и́йца[阳]; **угандийка**, -и, 复二 -иек[阴])乌干达人.

угáндка[阴]见 угáндцы.

угáндцы, -ев[复](单 **угáндец**, -дца[阳]; **угáндка**, -и, 复二 -док[阴]) = угандийцы.

угáр[1], -а(-у)[阳]❶煤气(味),一氧化碳(气);煤气中毒(状态). В кóмнате (стои́т) угáр. 房间里有煤气味. Пáхнет угáром. 有煤气味. смерть от ~а 由于煤气中毒死亡. У негó угáр. 他中了煤气. ❷(转) *чегó* 或 *какóй* 狂态,狂热,感情冲动不可抑制的状态. в пья́ном ~е 在喝醉的狂态中. любóвный ~ 爱情的冲动. милитари́стский ~ 军国主义者的狂热. ❸(俗)胆大包天的人,莽撞的人;烈马.

угáр[2], -а(-у)[阳]❶(专)烧损 ~ при плáвке метáлла 金属熔炼时的损耗. ❷[常用复数]废料,回丝,落物,落棉.

угáрец, -рца[阳](口语)微微的煤气味. Запáхло угáрцем. 有一点煤气味.

Угари́т, -а[阳](史)乌加里特(公元前2千纪腓尼基的城邦).

угари́тский[形](史)乌加里特的. ~ая клинóпись 乌加里特楔形文字. ~ая литератýра 乌加里特文献.

угáрно[副]❶见 угáрный[1]. ❷[用作无人称谓语]有煤气味儿. В кóмнате угáрно. 房间里有煤气味儿.

угáрно-вигóневый[形]: **угáрно-вигóневое прядéние**(纺织)废棉毛混纺.

угáрный[1]; -рен, -рна[形]угáр[1] 1,2 解的形容词(副 **угáрно**). ~ая печь 冒煤气的炉子. ~ вóздух 充满煤气的空气. ~ зáпах 煤气味. ~ óбморок 煤气中毒昏厥. ~ое весéлье 狂欢. ◇**угáрный газ** 煤气,一氧化碳(气).

угáрный[2][形]❶(技)烧减率大的,烧损多的. ~ое желéзо 烧减率大的铁. ❷(纺织)废料的,废棉的,废毛的. ~ая пря́жа 短纺丝,废纺丝,废纺纱. ~ сельфáктор 废纺走锭机. ~ые остáтки 废料,废棉,废毛. ~ое прядéние 废纺(工程),短纺.

угароочищáющий, -ая, -ее[形]: **угароочищáющая маши́на**(纺织)除尘机;落棉清除机;废毛除杂机.

угасáние, -я[中]❶угасáть 的动名词. ❷(生理)消退. ~ услóвных рефлéксов 条件反射消退.

угасáть[未]见 угáснуть.

угаси́ть, -ашý, -áсишь; *угáшенный*[完] *что* ❶使熄灭,扑灭. ~ папирóсу 把烟卷掐灭. ~ пожáр 扑灭火灾. ~ свечý 吹灭蜡烛. ❷(转)压制,压抑(思想、感情等). ~ мысль 抑制思想. ~ востóрг 抑制喜悦的心情. ~ улы́бку 收敛笑容 ‖ 未 **угашáть**, -áю, -áешь(多用于2解).

угáснуть, -ну, -нешь; *угáс*, -*ла*; *угáсший* 及 *угáснувший* [完]❶熄灭;变得暗淡,变得昏暗. Костёр угáс. 篝火熄灭了. Папирóса угáсла. 烟卷灭了. Угáсла печь. 炉子灭了. Вулкáн угáс. 火山熄灭了. Угáс свет вечéрней зари́. 晚霞的余辉消逝了. ❷(转)变弱,衰弱;消失,消逝;逝去. Поры́в к твóрчеству угáс. 创作的冲动消失了. Си́лы угáсли. 力量衰竭了. Улы́бка угáсла на егó лицé. 他脸上的笑容消失了. Жизнь угáсла. 生命停止了. Онá угáсла от стáрости. 她年老而死. ❸(转)衰败,衰落;被遗忘,被忘却. угáсший род 衰落的家族. Не угáснет слáва э́тих дней. 这些日子的荣光永不泯灭. ‖ 未 **гáснуть**(用于1,2解)及 **угасáть**, -áю, -áешь.

угашáть[未]见 угаси́ть.

угашáться, -áется[未]угашáть 的被动

угашéние, -я[中]угаси́ть — угашáть 的动名词.

угáщивать, -аю, -аешь[未] *когó-что* (旧、俗)❶见 угости́ть. ❷殷勤招待;一个劲儿地款待.

угáщиваться, -аюсь, -аешься[未](旧、俗)足吃足喝,吃得酒足饭饱.

угибáть[未]见 угнýть.

угибáться[未]❶见 угнýться. ❷угибáть 的被动.

ýгия, -и[阴]乌吉亚(毛里塔尼亚本位币名)

углáдить, *углáжу*, *углáдишь*; *углáженный*[完] *что* (俗)弄平,使平整,使平坦;使光滑. дорóга, углáженная сáнями 被来往雪橇压得光滑的道路. ‖ 未 **углáживать**, -аю, -аешь.

угла́живание, -я[中]угла́живать 的动名词.
угла́живать [未]见 угла́дить.
угла́живаться, -ается[未]угла́живать 的被动
угла́н, -а[阳]〈方,骂〉蠢货,笨蛋,糊涂虫.
угла́стый [形]〈口语〉多角的,带棱角的. -ые ка́мни 带棱角的石块. -ые у́ши 见棱见角的耳廓
угле[1]... [复合词第一部]表示❶"煤",如 углеробилка, углепогру́зчик, угледобыва́ющий. ❷"木炭",如 углежже́ние, углевыжига́тельный.
угле[2]... [复合词第一部]表示"碳"、"含碳的",如 углеводоро́д, углекислота́, углепла́стик.
углебрике́т, -а[阳]煤砖.
углеви́дный; -ден, -дна[形]煤样的,煤形的,煤状的. ~ое вещество́ 煤状物.
углево́д, -а[阳]〈化〉糖;碳水化合物.
углево́дный 及 **углево́дистый**[形]углево́д 的形容词.
углеводоро́д, -а[阳]〈化〉烃,碳氢化合物.
углеводоро́дный [形]углеводоро́д 的形容词.
углево́з, -а[阳]❶〈旧〉往炉边送煤的工人,运煤工. ❷运煤船,运煤车.
углево́й [形]❶у́голь 的形容词;运煤的;存放煤的. ❷〈口语〉像煤的,煤状的. -ы́е глаза́ 像煤一样乌黑发亮的眼睛.
углевыжига́тельный [形]烧木炭的,制木炭的. -ая печь 木炭窑.
углеграфи́т, -а[阳]碳石墨.
углеграфи́товый [形]углеграфи́т 的形容词. -материа́л 碳石墨材料.
угледержа́тель, -я[阳]〈电〉碳极(固定)夹,碳棒握持器.
угледобыва́ющий, -ая, -ее[形]采煤的. ~ая маши́на 采煤机
угледобы́ча, -и[阴]采煤;采煤量. механиза́ция -и 采煤机械化. рост -и 采煤量的增长.
угледроби́лка, -и, 复二 -лок[阴]碎煤机.
угледроби́льный [形]碎煤的. -ая маши́на 碎煤机.
углежже́ние, -я[中]烧炭,制炭;〈化〉炭化.
углежо́г, -а[阳]烧炭工人.
углекера́мика, -и[阴,集]含碳陶制品.
углекислота́, -ы́[阴]碳酸(气)(двуо́кись углеро́да 二氧化碳的俗称).
углекисло́тный [形]生产二氧化碳的. - заво́д 制二氧化碳厂.
углеки́слый [形]〈化〉碳酸的. -газ 碳酸气,二氧化碳(气).
углеко́п, -а[阳]〈旧〉采煤工人,挖煤工.
углемо́ечный [形]洗煤(用)的. -комба́йн 联合洗煤机.
углемо́йка, -и, 复二 -о́ек[阴]洗煤厂.
угленава́льщик, -а[阳]装煤工.
угленакопле́ние, -я[中]〈地质〉煤的聚积(煤田的形成过程).
углено́сность, -и[阴]含煤量,含煤率.
углено́сный [形]含煤的,有煤的. -ая сви́та 含煤岩系.
углеобогати́тельный [形]选煤(用)的. ~ая фа́брика 选煤厂. -ая маши́на 选煤机.
углеобогаще́ние, -я[中]选煤.
углеобразова́ние, -я[中]成煤过程.
углепло́тность, -и[阴]〈矿〉(煤田每1平方米的)含煤量.
углепогру́зка, -и[阴]装煤.
углепогру́зочный [形]装煤的. -ая маши́на 装煤机.
углепогру́зчик [у́щ], -а[阳]装煤机. электри́ческий ~电动装煤机.
углепода́тчик, -а[阳]〈蒸汽机车上的〉添煤机,输煤机,加煤机. механи́ческий ~机械加煤机
углеподъёмник, -а[阳]提煤机.
углеподъёмный [形]提煤(用)的.
углепрово́д, -а[阳]输煤管道.
углепрово́дный [形]углепрово́д 的形容词
углепромы́шленник, -а[阳]煤矿企业家,煤矿主.
углепромы́шленность, -и[阴]煤炭工业.
углепромы́шленный [形]煤炭工业的. -райо́н 采煤区,煤矿区

углеразве́дчик, -а[阳]煤矿勘探人员.
углеразре́з, -а[阳]露天煤矿.
углеро́д, -а[阳]碳(C). двуо́кись -а 二氧化碳. о́кись -а 一氧化碳.
углеро́дистый [形]含碳的. ~ая сталь 碳素钢. ~ые огнеупо́ры 碳质耐火材料.
углеро́дный [形]碳的;含碳的. -ые а́томы 碳原子. -ое соедине́ние 碳化合物
углеродсодержа́щий, -ая, -ее[形]含碳的.
углеру́б, -а[阳]煤矿工人.
углерудово́з, -а[阳]煤炭、矿石运输船.
углесо́с, -а[阳]〈水力采煤时用的〉落煤泵.
углефика́ция, -и[阴]〈化,地质〉煤化作用.
углехи́мия, -и[阴]煤炭化学;煤炭化学工业. предприя́тия -и煤炭化学企业.
у́глистый [形]❶〈含〉煤的;碳质的. -ые метеори́ты 炭质陨石,富炭黑陨石. ❷〈口语〉黑炭似的,像煤一样的.
у́глиться, -ится[未]❶变成煤,化为炭. ❷〈口语〉像煤似地发黑闪亮.
у́гличи, -ей[复]〈史〉乌格利奇人(居住在第涅斯特河和多瑙河之间地区的东斯拉夫部族群).
углобу́льб, -а[阳]〈技〉圆头角钢.
углобу́льбовый [形]углобу́льб 的形容词. -про́филь 圆头角型钢
углова́тость, -и[阴]❶углова́тый 的抽象名词. ❷[常用复数]不随和,别扭的地方. граммати́ческие -и 语法上不通的地方
углова́тый [形](副 **углова́то**)❶有棱角的,棱角鲜明的;(骨头)凸出的;(言语、文字)不流畅的,粗糙的,别扭的. -ые ка́мни 有棱角的石块. -по́черк 有棱有角的字体. -ые ску́лы 凸出的颧骨. -ое лицо́ 颧骨突出的脸. -ая фра́за 别别扭扭的句子. ❷〈转,口语〉不灵便的,笨拙的,笨手笨脚的. -ые движе́ния 笨拙的动作. Он углова́т в мане́рах. 他笨手笨脚. ❸〈转〉态度生硬的. ~ тон 生硬的语气. челове́к с ~ым хара́ктером 性格不随和的人.
углово́й [形]❶角的;角形的,有角的. ~ вы́ступ 角形的突出部. ~а́я часть 角,角部. ~о́е желе́зо 角铁. ~ про́филь 角型材,角钢. ~ приво́д 角传动. ❷在角上的,拐角上的,放在角落里的;〈口语〉住拐角房间或屋子一角的. ~ дом 拐角上的房子. -а́я ко́мната(房)角上的房间. Я сел за углово́м сто́ликом. 我在角落上的小桌旁坐下了. -ы́е жильцы́ 拐角房间的住户;租住屋角的住户. ❸角度的. ~ гра́дус 角度. ~а́я ско́рость 角速度. ~о́е ускоре́ние 角加速度. ~а́я частота́ 角频(率). ◇**углово́й уда́р**(足球运动的)角球.
углову́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉拐角上的小房间,犄角上的小屋.
углозу́б, -а[阳]〈动〉小鲵;[复]小鲵属(Hynobius). сиби́рский ~极北小鲵(H. keyserlingii).
углозу́бые, -ых[复]〈动〉小鲵科(Hynobiidae).
угломе́р, -а[阳]〈技,数〉测角仪,量角器,分角器,角规;(炮和重机枪等的)测角器. универса́льный ~ 通用量角器. угломе́р-квадра́нт 测角象限仪,高低方向瞄准仪,方向板.
угломе́рный [形]угломе́р 的形容词;量角用的,测角用的.
углуби́тель, -я[阳]深耕犁,深耕农具.
углуби́тельный [形]加深的,浚深的. -ые рабо́ты 浚深作业,疏浚工程.
углуби́ть, -блю́, -би́шь; -блённый (-ён, -ена́)[完] что❶掘深些,加深. ~ ру́сло реки́ 加深河床,疏浚河床. ~ вспа́шку 把地翻深一些. ~ коло́дец 把井打深一些. ❷〈转〉使深刻化;加深;使深入. ~ и расши́рить зна́ния 使知识更深、更广. ~ мы́сли и чу́вства 使思想感情深化. ~ противоре́чия 加深矛盾. ~ недове́рие к кому 加深对…的不信任. ~ разве́дку в тыл проти́вника 深入到敌后去侦察. ❸把…打深一些,打入. ~ сва́ю ещё на метр 把木桩再打进一米. ~ фунда́мент 把地基打深一些. ‖ 未 **углубля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
углуби́ться, -блю́сь, -би́шься[完]❶变得更深一些,加深. Ру́сло реки́ углуби́лось. 河床加深了. На лбу углуби́лась скла́дка. 额上的皱纹更深了. ❷〈转〉加深,深化;变得更深刻,

更深；更强烈. Углуби́лась не́нависть 仇恨更深了. Противоре́чия углуби́лись. 矛盾加深了. Зна́ния углуби́лись. 知识加深了. ❷进入,深入;〈转〉*во что* 陷入深思;埋头于,全神贯注于. ~ в лес 深入到森林里去. ~ в су́щность веще́й 深入到事物的实质. ~ в подро́бности положе́ния 深入了解情况的细节. ~ в воспомина́ния 陷入回忆. ~ в размышле́ния 陷入沉思. ~ в изуче́ние литерату́ры 专心研究文学. ~ в чте́ние 埋头阅读. ~ в игру́ 专心一意地玩. ◇**углуби́ться в себя́** 陷入沉思,深省. ‖ 未 **углубля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

углу́бка, *-и*[阴] углуби́ть——углубля́ть 1 解的动名词. ~ шахт 矿井的加深. ~ ру́сла реки́ 河床的加深.

углубле́ние, *-я*[中]❶углуби́ть(-ся) —— углубля́ть(-ся)的动名词;〈海〉(船舶)吃水(深度). ~ дна реки́ землечерпа́лками 用挖泥船浚深河底. ~ зна́ний путём чте́ния 通过阅读使知识深化. ~ су́дна 船的吃水. сре́днее ~ 平均吃水. ❷凹处,洼,坑,洞;深处. ~ в земле́ 地上的坑. в ~и сце́ны 在舞台的深处. Я прошёл в углубле́ние двора́ и вошёл в кварти́ру. 我穿过深院,进了屋.

углублённость, *-и*[阴] *углублённый* 的抽象名词;深刻性.

углублённый; *-ён*, *-ена́*[形](副 **углублённо**)❶位于一定深处的,有一定深度的,深的;眍进去的. ~ое ру́сло 深下去的河床. ~ые глаза́ 眍进去的眼睛. ❷[只用长尾]〈转〉深入的,深刻的,深入细致的. ~ое изуче́ние предме́та 对课题的深入研究. ~ая рабо́та 深入细致的工作. ~ интере́с 浓厚的兴趣. ❸〈转〉*во что* 陷入(深思)的,埋头于…的,全神贯注于…的. ~ в размышле́ния 陷入沉思的. ~ в себя́ 深思得出神的. Он углублён в чте́ние. 他看书看得入了神.

углубля́ть [未]见 углуби́ть.

углубля́ться [未]❶见 углуби́ться. ❷углубля́ть 的被动.

у́глышек, *-шка*[阳]〈俗〉犄角儿;角落,旮旯.

угль, *угля́*[阳]〈旧,诗〉木炭.

угляде́ть, *-яжу́*, *-яди́шь*[完]〈口语〉❶*кого-что* (仔细)看出、瞧出,发现. ~ знако́мого в толпе́ 在人群中发现熟人. ~ краси́вый ка́мешек в песке́ 发现沙土里有一块美丽的小石头. ~ пти́цу на де́реве 看出树上有一只鸟. ❷(*за кем-чем* 或无补语,多接否定词)照管好,照看到,照料到. Она́ не угляде́ла за шалуно́м, он и уши́бся. 她没有照管好淘气的孩子,他就碰伤了. Ло́шадь убежа́ла, не угляде́ли. 人们没有看住,马跑了. ‖ 未 **угля́дывать**, *-аю*, *-аешь*(用于 1 解).

угля́к, *-а́*[阳]〈矿〉黑金刚石.

угля́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈口语〉(煤矿运煤的)斗车.

угна́ть, *угоню́*, *уго́нишь*; *-а́л*, *-ала́*, *-а́ло*; *у́гнанный*[完]❶*кого-что* 把(家畜)赶到…去,赶走;把(交通工具)迅速运走;驱走. ~ табу́н в степь 把马群赶到草原去. ~ весь подвижно́й соста́в 运走全部机车车辆. Ве́тер угна́л облака́. 风把云彩吹走了. ❷*кого-что*〈口语〉偷走(家畜、交通工具). ~ велосипе́д 偷走一辆自行车. ~ ло́шадь 偷走一匹马. ~ автомоби́ль 偷着开走一辆汽车. ❸*кого-что*(俗,贬)硬派去,轰去,撵去. ~ за́ реку 撵到河对岸. ~ в солда́ты 强迫去当兵. ~ на чужби́ну 撵往异乡. ❹〈旧〉疾驰而去. ‖ 未 **угоня́ть**[1], *-я́ю*, *-я́ешь*(用于 1,2,3 解).

угна́ться, *угоню́сь*, *уго́нишься*; *-а́лся*, *-ала́сь*, *-а́ло́сь* 及 *-а́лось*[完]❶(常与否定词连用)*за кем-чем* 追上,赶上,跟上;〈转,口语〉比得上,看齐. За хоро́шим бегуно́м тру́дно угна́ться. 很难追上好跑手. Где там угна́ться! 哪能追得上呀! Не угна́ться! 追不上;望尘莫及. В учёбе за ним нико́му не угна́ться. 在学习上谁也比不上他. ❷*за кем-чем*〈俗〉匆匆离开,很快跑去. Соба́ка угнала́сь за за́йцем. 狗追兔子去了. ❸〈方〉赶着一块走. Пасту́х уж со скоти́ною угна́лся. 牧人已经赶着牲口去放牧了. ‖ 未 **угоня́ться**[1], *-я́юсь*, *-я́ешься*.

угнезди́ть, *-ди́шь*[完] *что*〈口语〉塞在…,使挤在…

угнезди́ться, *-ди́шься*[完]〈口语〉❶做成窝,筑成巢;〈转〉坐落在,挤在(不大的地方或凹地);(找个窄小的地方)安置好,安顿下来. ~ в сара́е 在板棚里住下. Ча́йки угнезди́лись в рассе́лине скалы́. 海鸥在山岩的裂缝里做了窝. ❷〈转〉(思想等)生根. Э́та мысль, возни́кшая ещё вчера́, ви́димо, та́йно угнезди́лась в мозгу́. 昨天产生的这个想法看来已在头脑中悄悄地扎了根.

угнести́ [完]〈旧〉见 угнета́ть.

угнета́тель, *-я*[阳]压迫者,压制者. ~и и угнетённые 压迫者和被压迫者. борьба́ трудя́щихся про́тив ~ей 劳动人民反对压迫者的斗争.

угнета́тельница, *-ы*[阴] угнета́тель 的女性.

угнета́тельный; *-лен*, *-льна*[形]〈旧,俗〉❶压迫的,压迫人的. ~ое отноше́ние к лю́дям 对人的压迫态度. ❷令人难受的,使人感到压抑的. ~ая жара́ 令人难受的酷热.

угнета́тельский [形]〈文语〉压迫的,压制的. ~ие кла́ссы 压迫者阶级. ~ая поли́тика 压迫政策. ~ строй 压迫制度.

угнета́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未] *кого что* ❶压迫,压榨;抑制,妨碍(生长发展). ~ рабо́в 压榨奴隶. ~ сла́бых 压迫弱者. ~ колониа́льные наро́ды 压迫殖民地的人民. ~ побо́рами и набо́рами 用苛捐杂税压榨. ~ *поры́вы к ка́шлю* 抑制住咳嗽. Кисло́д угнета́ет бакте́рии. 氧气可抑制细菌. ❷〈转〉使心情沉重,使苦恼,使压抑. Размо́лвка со мной его́ си́льно угнета́ла. 与我不和睦使他十分痛苦. Угнета́ют мра́чные мы́сли. 抑郁的念头使人苦恼. ❸〈旧〉压,挤. ‖ 完 **угнести́**,〈旧〉*-нету́*, *-нетёшь*; *-етённый* (*-ён*, *-ена́*).

угнета́ться, *-а́ется*[未] угнета́ть 1,3 解的被动.

угнета́ющий, *-ая*, *-ее*[形]❶令人压抑的,使人难受的,使人心情沉重的(副 **угнета́юще**). ~ая духота́ 使人难受的闷热. ~ая обстано́вка 令人感到压抑的环境. ~ое впечатле́ние 令人心情沉重的印象. де́йствовать *на кого* ~им о́бразом 令…心情压抑. ❷[用作名词] **угнета́ющие**, *-их*[复]压迫者.

угнете́ние, *-я*[中]❶ угнета́ть —— угнести́ 1 解的动名词. кла́ссовое ~ 阶级压迫. национа́льное ~ 民族压迫. ❷抑郁;心情沉重. быть в ~и 抑郁不欢,处在忧郁中. душе́вное ~ 心情郁闷. ❸〈医,农〉压抑,抑制(生长、发展).

угнетённость, *-и*[阴] угнетённый 的抽象名词.

угнетённый [形]❶被压迫的,受压迫的. освобожде́ние ~ых наро́дов 各被压迫民族的解放. ❷[用作名词] **угнетённые**, *-ых*[复]被压迫者(们). борьба́ ~ых за свобо́ду 被压迫者争取自由的斗争. ❸〈转〉压抑的,郁闷的,苦恼的(副 **угнетённо**). ~ое настрое́ние 忧郁的心情. ~ вид 郁闷的样子. смотре́ть ~ыми глаза́ми 用忧郁的目光看. ❹(生长、发展)受到抑制的,发育不良的. ~ органи́зм 发育不良的机体. ◇**угнетённая неви́нность**〈谑〉平白无故地受了委屈的人,受了冤枉气的人.

угну́ть, *-ну́*, *-нёшь*; *-ну́тый*[完] *что*〈俗〉折弯,弄弯,(向下)一折;弯下,低下(头). ~ кро́мку желе́зного листа́ 把铁片的边折弯. Оле́нь, угну́в го́лову, стал есть. 鹿低下头,吃起来了. ‖ 未 **угиба́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

угну́ться, *-нётся*[完]〈俗〉变弯,(被)弄弯;成为凹陷的. Ступе́ни ле́стницы угну́лись посреди́не, сто́птанные миллио́нами ног. 梯磴已被无数只脚踩得中间凹下去了. ‖ 未 **угиба́ться**, *-а́ется*.

угобжа́ть [未]见 угобзи́ть.

угобжа́ться [未]见 угобзи́ться.

угобзи́ть, *-бжу́*, *-бзи́шь*[完] *кого-что*〈旧〉❶使肥沃,施肥. ~ по́чву 使土壤肥沃. ❷〈转,谑,讽〉使心满意足. ‖ 未 **угобжа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

угобзи́ться, *-и́тся*[完]〈旧〉❶变肥沃,肥沃起来. ❷〈转,谑,讽〉心满意足,满意. ‖ 未 **угобжа́ться**, *-а́ется*.

угова́ривание, *-я*[中] угова́ривать 的动名词.

угова́ривать [未]见 уговори́ть. Не угова́ривай, всё равно́ не пое́ду. 不要劝了,反正我不去. сказа́ть угова́ривающим то́ном 用劝告的声调说.

угова́риваться [未]❶见 уговори́ться. ❷ угова́ривать 的被动.

угово́р, *-а* (*-у*)[阳]❶劝说,劝告,说服工作. идти́ на ~ы 听从劝告. подда́ться ~ам (或 на ~ы)被说服. согласи́ться по́сле до́лгих ~ов 经过长时间的劝说才同意. ❷〈口语〉(双方的)约定,协定;(共同)约好的条件. сде́лать (或 заключи́ть) ~ 订立协定. держа́ть ~ 遵守约定. безмо́лвный (或 молчали́вый) ~ 默契. с ~ом 附有约好的条件. без ~а 未经协商,不

约而同. тóчно (或 слóвно) по ~у 就像商量好一样. Я соглáсен, но уговóр — угостúшь обéдом. 我同意, 但有个条件: 你要请客. Уговóр дорóже дéнег. 〈谚语〉一诺千金. Такóго уговóру не было. 没有这样的约定.

уговóрец, -*рца*[阳]〈口语〉уговóр 的指小. Уговóрец дéлу роднóй брáтец. 〈俗语〉说到哪儿, 做到那儿; 说到做到.

уговорúть, -*рю́*, -*рúшь*; -*рённый* (-*ён*, -*енá*)[完] ❶(*кого* 接不定式或补语副句)说服, 劝服. ~ *кого* на брак 说服…结婚. ~ *кого* поéхать на рыбáлку 说服…去钓鱼. Дóлго уговáривал, но не мог уговорúть. 劝了好久, 但没能说服. ❷ *кого* 〈口语〉使放心, 使平静, 安慰. Ребёнок кричúт, а онá егó никáк уговорúть не мóжет. 小孩在叫喊, 她怎么也不能使他安静下来. ~ себя́ 使自己平静下来. ❸[常用被过形短]约定, 说妥. Он, как было уговорено́, заглянýл к нам вчерá. 他按照约定, 昨天来看望了我们. У нас уговорено́ с ним, что... 我们同他约好…‖未 **уговáривать**, -*аю*, -*аешь*.

уговорúться, -*рю́сь*, -*рúшься*[完]〈口语〉商量好, 商妥, 约定, 约好; 达成协议. ~ в ценé 讲妥价钱. Я уговорúлся с ней пойтú в теáтр. 我跟她约好去看戏. Ребя́та уговорúлись, что и комý дéлать. 同学们商量好, 谁做什么. ‖未 **уговáриваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

уговóрный [形] ❶〈口语〉约好的, 约定的, 商妥的, 讲妥的. ~ая ценá 讲妥的价钱. ❷〈俗〉= уговóрчивый ❸〈俗〉有说服力的, 令人信服的. ~ое слóво 有说服力的话.

уговóрчивый [形]〈口语〉容易说服的, 容易说通的, 好商量的. ~ человéк 容易说服的人.

уговóрщик, -*а*[阳]〈口语〉劝说者, 善于劝说的人, 说客.

уговóрщица, -*ы*[阴] уговóрщик 的女性.

угóда[1], -*ы*[阴]〈方〉= угóдье 1 解.

угóда[2], -*ы*[阴]〈旧, 俗〉迎合, 讨好, 奉承. полúтика ~ы 讨好政策. ◇**в угóду** *комý-чемý* 为了讨好, 为了迎合. *дéлать что* в угóду избалóванному ребёнку 顺着娇惯的孩子做…в угóду сóбственному самолю́бию 为满足自己的自尊心. (**не**) **в угóду**(不)愿意, (不)合…心愿. Не в угóду ли бýдет тебé перекусúть чегó-нибудь? 你不想随便吃点什么吗?

угодúтельный; -*лен*, -*льна*[形]〈旧〉奉承的, 讨好的; 殷勤的, 亲热的(副 **угодúтельно**). угодúтельно обходúться *с кем* 殷勤地接待.

угодúть[1], -*ожý*, -*одúшь*[完] *комý чемý* 及 *на когó-что* 使满意, 满足…愿望. ~ *чьим* желáниям 满足…的愿望. Трýдно угодúть на ваш вкус. 很难适合您的口味. На всех (或 Всем) не угодúшь. 无法使人人都满意. Никтó не знал, чем емý угодúть. 谁也不知道, 怎样才能使他满意. ‖未 **угождáть**, -*áю*, -*áешь*.

угодúть[2], -*ожý*, -*одúшь*[完] ❶〈口语〉落入…, 跌进…, 陷入…, 撞到…上, 碰到…上. ~ в я́му 跌进坑里. ~ в прóрубь 掉进冰窟窿. ~ в тюрьмý 陷入囹圄. ~ лбом в дверь 前额撞在门上. Как бы не угодúть в вóду! 可别掉进水里去! Мáльчик брóсился к отцý и угодúл головóй пря́мо емý в живóт. 男孩朝父亲冲过去, 一头撞到了他的肚子上. Рассказывая, он так увлёкся, что чуть было не угодúл под колёса. 他说得那么激动, 差点叫车轮给轧了. Холóдная кáпля дождя́ угодúла емý за воротнúк. 冰冷的雨滴正好落进了他的后脖颈. ~ в солдáты 当上兵. ~ в ссы́лку 遭到流放. ~ в любúмчики 突然成了宠儿. ❷〈口语〉击中, 投中, 打中. ~ кáмнем в окнó 把石头扔到窗户上. Пýля угодúла емý в плечó. 子弹击中了他的肩膀. Снаря́д угодúл в конéц мостá. 炮弹正好击中了桥头. Ктó-то угодúл емý кирпичóм в грудь. 有人用砖头击中了他的前胸. ❸〈俗〉正赶上, 赶在…之前到达. Вот я угодúл к родúтелям пря́мо к прáзднику. 我正好在节前回到了父母身边. Он угодúл прийтú к сáмому обéду. 她正赶在午饭时来到了. ❹*в когó* 与…(长得)一模一样. Сыновья́ угодúли в отцá. 儿子们都长得和父亲一模一样.

угóдливость, -*и*[阴] угóдливый 的抽象名词. с ~ью 讨好地, 谄媚地, 巴结地.

угóдливый[1][形] ❶迎合讨好的, 阿谀奉承的, 巴结逢迎的(副 **угóдливо**). ~ тон 讨好的口气. угóдливо сказáть 讨好地说. ❷〈旧〉殷勤的, 热情的. ~ая хозя́йка 殷勤的女主人.

угóдливый[2] [形]〈旧, 方〉= угóдный[2].

угóдник, -*а*[阳] ❶〈口语〉迎合讨好的人. окружúть себя́ подхалúмами и ~ами 使自己周围聚集一批拍马和逢迎献媚的人. дáмский (或 жéнский, бáбий) ~ 对女人献媚讨好的人. ❷上帝的侍者, 主的仆人.

угóдница, -*ы*[阴] угóдник 的女性.

угóдничание, -*я*[中] угóдничать 的动名词.

угóдничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉谄媚, 逢迎, 巴结, 阿谀奉承. ~ перед сúльными 巴结有势力的人们.

угóдничек, -*чка*[阳]〈口语〉(常带亲昵或蔑视意味) = угóдник.

угóднический [形] угóдник 及 угóдничество 的形容词.

угóдничество, -*а*[中] 谄媚, 逢迎, 巴结, 奴颜婢膝. низкопоклóнство и ~ 低三下四和阿谀奉承.

угóдно ❶[用作谓语] *комý-чемý* 乐意, 愿意, (需)要. Комý угóдно вы́сказаться? 谁愿意发言? Что вам угóдно? 您要什么? 您有什么事? Есть всё, что душé угóдно. 想要什么都有. Как вам угóдно. 您愿意怎样就怎样; 随您的便. ❷[语气](用于疑问代词和副词之后)不管, 无论, 随便, 任凭. как ~ 随便怎样. кто ~ 不管是谁, 无论谁. когдá ~ 无论什么时候. скóлько ~ 随便多少. кудá ~ 随便到哪里去. какóй ~ 无论什么样的. где ~ 不管在哪里. что ~ 不管是什么. кудá ~ 无论去哪里. ◇**éсли угóдно**[用作插入语]也可以这么说, 如果你愿意的话. Я соглáсен, он умён, éсли угóдно, талáнтлив. 我同意他人聪明, 也可以说有才华. **не угóдно ли** 1)是否愿意, 好不好(客气的建议). Не угóдно ли посмотрéть ещё другúе кнúжные новúнки? 是否愿意再看一看别的新出的书? 2)(讽)可不可以, …好吗(不客气的要求). Не угóдно ли вам вы́йти вон. 您给我滚出去, 行不行! 3)真糟糕, 真倒霉(表示失望、懊丧等). Он опя́ть опáздывает, не угóдно ли. 他又迟到了, 真糟糕.

угóдность, -*и*[阴]〈旧〉合乎心意的事情. дéлать ~ *комý* 做迎合…意愿的事. в ~ *комý-чемý* 为迎合…的心意; 为适应…的需要.

угóдный[1]; -*ден*, -*дна*[形] *комý-чемý* ❶合意的, 合乎心意的; 合乎需要的. ~ое *комý* одномý решéние 合乎某一个人心意的决定. Мне так хóчется сдéлать вам чтó-нибудь угóдное. 我多么想为您做一点能使您满意的事情. ❷〈旧〉讨好迎合(某人)的, 博得(某人)欢心的. ❸(宗教观念中)上帝中意的, 合乎天意的, 老天保佑的.

угóдный[2] [形]〈旧, 方〉合适的, 适合于某种需要的. ~ые местá 合适的地方.

угóдье, -*я*, 复二 -*ий*[中] ❶能经营的土地(多指广义的农业用地, 如耕地、林地、牧场、湖、河等). лесны́е ~я 林业用地. вóдные ~я 能经营的水域. полевы́е ~я 有经济价值的旱地. пáстбищные ~я 放牧地. ры́бные ~я 渔场. охóтничьи ~я 狩猎场. болóтные ~я 沼泽地带. ❷〈旧〉好处, 长处. Пья́н да умён — два угóдья в нём. 〈俗语〉喝醉了但不糊涂, 这是倍加可贵的.

угождáть, -*áю*, -*áешь*[未] ❶见 угодúть[1]. ❷ *комý* 迎合, 讨好, 投…所好. ~ начáльникам 讨好上司. ~ *комý* во всём 处处投…所好.

угождáющий, -*ая*, -*ее*[形]讨好的, 阿谀奉承的(副 **угождáюще**). ~ие движéния 讨好的动作. ~ие словá 奉承话.

угождéние, -*я*[中] угодúть[1]—угождáть 的动名词.

угóжий, -*ая*, -*ее*[形]〈旧, 方〉有用的, 合适的, 相宜的. ~ая земля́ 可耕地. Не пригóж, да во хмелю́ угóж. 〈谚语〉除了装酒, 别无他用(讽刺酒鬼).

ýгол, *углá*, *об углé*, *в* (*на*) *углý*[阳] ❶(物体的)角; 角落; (街道)拐角处. ~ столá 桌子角. ~ платкá 方围巾的一角. ~ дóма 房角. ~ дворá 院子的一角. ~ рта (或 губ) 嘴(唇)角. ~ глаз 眼角. зáгнутые углы́ в кнúге 书中折页的角. в углý кóмнаты 在房间的角落里. постáвить пóдпись в прáвом нúжнем углý 在右下角签字. Он сел в ýгол. 他坐在角落里. стоя́ть на углý ýлицы 站在街的拐角处. магазúн за углóм 街拐角的商店. завернýть (повернýть) зá ~ 转过拐角. пойтú нá ~ 向拐角处走去. вы́йти из-за углá 从拐角处出来.

Экипа́ж скры́лся за угло́м у́лицы. 马车在街的拐角处消失了. ❷一个角(出租的房间的一部分);住处;栖身之处;遮掩之处;[复]〈转〉贼窝;贫民窟. снять (或 взять, наня́ть, заня́ть 等) - 租一个屋角,租一个床位. семе́йный - 家庭住所. ую́тный ~ 舒适的住处. дать *кому* - 收留…,给…一席之地,给留个位置. У него́ нет своего́ угла́. 他没有栖身之处. Ей ну́жен тёплый у́гол да кусо́к хле́ба. 她需要有个温暖的住处和有片面包吃. В ко́мнате бы́ли лю́ди, мне не́ было угла́ переоде́ться. 屋里都是人,我连个换衣裳的地方都没有. ❸〈转〉偏僻的地方,僻壤;(国家、城市等的某一)地方,地区. в глухо́м углу́ 在偏僻的地方. знать все углы́ го́рода 熟悉城市的所有角落. во всех угла́х ми́ра 世界上各个角落里. иска́ть по всем угла́м 在各个角落里寻找. ❹(折上纸牌的边或一角以表示)四分之一的赌注. ❺〈旧,俗〉25卢布一张的钞票. с угло́м 125 卢布. без угла́ 75 卢布. ❻(六格 *в угле́*)〈专〉角;角度. верши́на угла́ 角的顶点. прямо́й - 直角. о́стрый ~ 锐角. тупо́й - 钝角. дополни́тельный ~ 补角,余角. вне́шние и вну́тренние углы́ треуго́льника 三角形的外角和内角. В э́том угле́ 45°. 这个角 45°. - склоне́ния 偏角. - накло́на 倾角,倾斜角. У́гол паде́ния ра́вен углу́ отраже́ния. 入射角与反射角相等. ◇**гнило́й** (或 **мо́крый**) **у́гол**〈俗〉湿冷的地方(地区)(指俄国的东、西或西北部边疆,从那里刮来的风是湿冷的). холо́дные ве́тры из гнило́го угла́ 从北部阴冷地区刮来的寒风. **из всех угло́в** 从四面八方. **из-за угла́** (与 уби́ть, напа́сть, нанести́ уда́р 等连用)背地里,暗中(杀害、袭击、打击等). де́йствовать друг про́тив дру́га из-за угла́ 暗中互相攻击. Го́ре ждет из-за угла́. 不幸的事正在暗中等待. **из угла́ в у́гол ходи́ть** (或 **шага́ть, слоня́ться** 等)(无目的地)走来走去,来回踱步. **кра́сный у́гол**〈旧〉= пере́дний у́гол (见 пере́дний). **на всех угла́х** 到处,各处. **по угла́м говори́ть** (或 **шепта́ться** 等)偷偷地说,背着人说,暗地里说. **под угло́м** (*каким* 或 *чего*)从…角度(看),从…观点(看). **прижа́ть** (或 **припере́ть, загна́ть**) **в у́гол** *кого*(在谈话或争论中)使…理屈词穷,使…哑口无言. **руби́ть в у́гол**(建筑原木墙时把原木)砍出榫头(以便接搭墙角). **с угла́ на́ угол** 或 **у́гол на́ угол** 斜对角地. Она́ сложи́ла плато́к с угла́ на́ угол. 她把方头巾斜对角地折好. Дом нахо́дится с угла́ на́ угол про́тив шко́лы. 房子和学校正好斜对门. **сре́зать у́гол** 斜穿过去,抄近路. **ста́вить в у́гол** 罚站墙角,面壁罚站. **у́гол зре́ния**〈文语〉视角,观点,看法. **у́гол об у́гол** (与 находи́ться, жить 等连用)紧挨着. **це́лый у́гол** *чего*〈俗〉大量,一大堆.

уголёк, -лька́ (-льку́)[阳]❶у́голь 的指小表爱. ❷一小块煤.

уголёчек, -чка[阳]〈口语〉уголёк 的表爱.

уголо́вник, -а[阳]〈口语〉❶刑事犯. ❷刑事律师;刑法专家.

уголо́вница, -ы[阴]〈口语〉уголо́вник 1 解的女性.

уголо́вно-правово́й [形]刑法的.

уголо́вно-процессуа́льный [形]〈法〉刑事诉讼的. -ое пра́во 刑事诉讼法. ~ ко́декс 刑事诉讼法典.

уголо́вный [形]❶刑事的. -ое преступле́ние 刑事犯罪. ~ое де́ло 刑事案件. ❷犯刑事罪的. - престу́пник 刑事犯. ❸[用作名词]**уголо́вный**, -ого[阳]; **уголо́вная**, -ой[阴]刑事犯. ❹刑法的. - зако́н 刑事法律. -ое пра́во 刑法. - ко́декс 刑法典. ~ое сле́дствие 刑事侦查. ~ая отве́тственность 刑事责任. ~ое наказа́ние 刑事处分. ❺监禁刑事犯的. ~ая ка́мера 刑事犯的囚房. ❻[用作名词]**уголо́вная**, -ой[阴]〈口语〉刑事犯的囚房(监狱). ❼描写刑事犯罪的. ~ая литерату́ра 刑事文学.

уголо́вщик, -а[阳]〈俗〉= уголо́вник 1 解.

уголо́вщина, -ы[阴]〈俗〉❶刑事罪(行);刑事案件. вскрыть -у 揭发刑事罪行. В э́том де́ле па́хнет уголо́вщиной. 这件事有刑事犯罪的味道. ❷[集]刑事犯罪分子.

уголо́вщица, -ы[阴]〈俗〉уголо́вщик 的女性.

уголо́к, -лка́, *об уголке́, в уголке́* 及 *в уголку́*[阳]❶у́гол 1, 2, 3 解的指小. - лќи губ 嘴角. написа́ть обра́тный а́дрес в - лке́ письма́ 在信角写上回信地址. име́ть свой - 有自己的小家. Ей отвели́ уголо́к за перегоро́дкой. 在间壁后面给她分出一小块地方住. ❷一块地方,角落;〈转〉隐秘处. Эта дере́вня была́ преле́стный уголо́к. 这个村庄是个好地方. Вся́кий уголо́к в саду́ был мне знако́м. 我熟悉园中的每个角落. глухо́й - 荒僻的角落. укро́мный - 幽静的角落. - о́бщества 社会的一角. ~ жи́зни 生活的一角. - души́ (或 се́рдца)内心深处. ❸角,室;园地(机关、学校中特辟的进行活动的地方). пионе́рский - 少先队角. вое́нный ~ 军事角. ~ живо́й приро́ды(学校或少先队夏令营的)生物角;(动植物)标本室.

уголо́чек, -чка[阳]〈口语〉уголо́к 的指小表爱.

уго́лышек, -шка[阳]〈俗〉уголо́к 的指小表爱.

у́голь, *у́гля* 及 *угля́*[阳]❶(复 *у́гли*, -ей)煤,煤炭. ка́менный - 煤. бу́рый ~ 褐煤. две то́нны у́гля 两吨煤. ра́зные у́гли 各种煤炭. ❷(复 *у́гли*, -е́й 及 *у́голья*, -ев)(一块)木炭. вы́грести у́гли из пе́чи 扒出炉子里的木炭. жечь древе́сный - 烧制木炭. разводи́ть самова́р у́глем 用木炭烧茶炊. рису́нок у́глем 炭笔画. ◇**бе́лый у́голь** 水(动)力. **голубо́й у́голь** 风(动)力. **как на у́гольях** (或 **на у́глях**) **быть** (或 **сиде́ть, находи́ться**)极其焦急不安,如坐针毡,心急如焚.

у́голье, -я[中,集]〈俗〉木炭.

у́гольник, -а[阳]〈旧〉❶= у́гольщик 2 解. ❷储煤室;盛煤炭器,煤炭箱. ❸(烧木炭用的)木炭木材;烧炭的地方.

уго́льник, -а[阳]❶角尺,三角板. ❷直角规. ❸包角,角饰. металли́ческий - чемода́на 皮箱的金属包角. ❹角形的东西,人字形的东西. Высоко́ над землёй проноси́лись уго́льники журавле́й. 人字形的雁队在高空掠过. ❺〈旧〉(屋角上的)三角架,三角橱.

...уго́льник, -а[阳,复合词第二部]表示"…角(形),"如 треуго́льник, пятиуго́льник, многоуго́льник.

у́гольница, -ы[阴]❶炭窖. ❷火盆,炭盆. разду́ть у́гли в - е 吹燃火盆里的木炭.

уго́льничек, -чка[阳]〈口语〉уго́льник 的指小.

у́гольно-погру́зочный [形]装载煤的.

у́гольно-чёрный [形]乌黑的.

у́гольный [形]❶у́голь 的形容词. -ое месторожде́ние 煤矿. ~ые пласты́ 煤层. ~ые ресу́рсы 煤资源. ~ая пыль 煤尘,煤粉. -ая промы́шленность 煤炭工业. -ая ша́хта 煤井. - комба́йн 联合采煤机. ~ая печь 煤炉. - сара́й 煤棚. ~ рису́нок 炭笔画. ❷像煤一样的,煤一般的. -ые глаза́ 又黑又亮的眼睛. ◇**у́гольная кислота́** 碳酸. **у́гольный мешо́к** 煤袋(暗星云).

уго́льный [形]❶〈旧〉= углово́й 2 解. ~ дом 拐角上的房子. ~ магази́н 拐角上的商店. - шкаф 放在角落里的柜子. ❷[用作名词]**уго́льная**, -ой[阴]〈旧〉拐角上的房间.

...уго́льный [复合形容词第二部]表示"…角(形)的",如 треуго́льный, шестиуго́льный, многоуго́льный.

уго́льчатый [形]〈俗〉= углова́тый.

у́гольщик, -а[阳]❶〈口语〉煤炭工作者,煤矿工人. ❷〈旧〉烧木炭的工人;贩卖木炭者. ❸〈口语〉运煤船,(供)煤船.

у́гольщица, -ы[阴]❶у́гольщик 1, 2 解的女性. ❷〈口语〉- у́гольщик 3 解

угомо́н, -а (-у)[阳]〈俗〉安静,平静,消停;休息. Он рабо́тает и угомо́ну не зна́ет. 他一刻不停地工作. Ей нет угомо́ну в пла́че. 她哭个不停. Его́ угомо́н не берёт! 他不能安静. Нет угомо́ну на озорнико́в. 顽皮的孩子没有安静的时候! Спи, дитя́ мое, усни́, угомо́н тебя́ возьми́! 睡吧,孩子,安安稳稳睡觉吧!

угомони́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *кого что* ❶〈口语〉使安静下来,使平静. - дете́й 使孩子们安静下来. - крикуна́ 使喊叫的人平静下来. - мы́сли 使思绪平静下来. ❷〈转〉使不存在,使停止活动. - журна́л 使杂志停刊. ‖ 未 **угомоня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

угомони́ться, -ню́сь, -ни́шься[完]〈口语〉❶安静下来;平静下来. Де́ти угомони́лись. 孩子们安静下来了. Ночь. Го́род угомони́лся. 夜,城市寂静下来了. ❷〈转〉(自然现象)减弱,停息,平息. Ве́тер угомони́лся. 风停了. Мете́ль угомони́лась. 暴风雪平息了. На у́лице уже́ угомони́лись гудки́ автома-ши́н. 街上已不再有汽车喇叭声了. ❸〈转〉(感情)减弱,变淡薄. Тоска́ ма́ло-пома́лу угомони́лась. 烦闷感渐渐淡薄了.

❷〈转〉死,死亡. ‖ 未 **угомоня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

угомóнный[形]〈旧,方〉❶安静的;性情随和的. ~ ребёнок 安静的孩子. ❷使人安宁的,使人安静的. ~ сон 安静的睡眠.

угомоня́ть[未]见 угомони́ть.

угомоня́ться[未]❶见 угомони́ться. ❷угомоня́ть 的被动.

угóн, -а[阳]❶угна́ть —— угоня́ть 1,2,3 解的动名词. ~ скота́ в пóле 把牲畜赶到地里去放牧. ~ автомоби́ля 偷着把汽车开走. ~ возду́шного су́дна 劫持飞机. ❷〈铁路〉(钢轨的)爬行. ~ пути́(或 ре́льсов)钢轨爬行,轨道爬行 ◇**в угóн** *комý* 或 *за кем* 追赶. вы́стрелить в угóн в за́йца 从后面射击奔跑的兔子. отпра́виться в угóн 出发追赶.

угóнистый[形]〈俗〉❶奔(驰)得很快的. ~ конь 快马. ❷(道路)适于疾驰的. -ая дорóга 适于疾驰的道路.

угóнка, -и, 复二-нок[阴]❶〈口语〉угна́ть——угоня́ть 1,2,3 解的动名词. ❷〈猎〉追赶逃走的野兽. Судьба́ замота́ла егó, слóвно за́йца на угóнках. 命运把他弄得筋疲力尽了,简直像被追赶的兔子. ❸〈猎〉(狗追猎物时)落空,扑空.

угóнный[形]❶追赶的;〈猎〉追捕的. ~ вы́стрел 追着射击. ~ волк 被追捕的狼. ❷〈技〉最高的. -ые скóрости 最快的速度.

угóнщик, -а[阳]偷车(或其他运输工具)的人. ~ велосипéдов 偷自行车的人. ~ самолёта 偷飞机的人.

угоня́ть[1] [未]见 угна́ть.

угоня́ть[2], -я́ю, -я́ешь[完]*когó-что*〈俗〉把…赶得筋疲力尽. ~ лошадéй 把马赶得筋疲力尽.

угоня́ться[1] [未]❶见 угна́ться. ❷угоня́ть[1] 的被动.

угоня́ться[2], -я́юсь, -я́ешься[完]〈俗〉跑累,奔忙劳累. Дéти угоня́лись за́ день. 孩子们跑了一天跑累了.

угóр, -а(-у)[阳]〈方〉小岗,小丘. С угóру ви́дно всё. 在小山冈上可以看到一切.

угора́здить, -здит[完]❶[常用作无人称或与 чёрт, нелёгкая, нечи́стая 等词连用](*когó-что* 或接不定式)〈口语〉怂恿,教唆,促使(做不必要的、不合心意的或荒唐的事);真不该,何苦(做某事),真倒霉. Угора́здило же тебя́ яви́ться с визи́том! 你真不该来访问! Чёрт меня́ угора́здил поéхать! 我真不该去! 鬼叫我去了! Нелёгкая опя́ть угора́здила егó свали́ться с лóшади. 鬼又使他从马上摔了下来. ❷〈俗〉撞到,落到,跌入.

угора́здиться, -здится[完]〈口语〉居然会,竟会(做出某种荒唐的、无用的事). Он угора́здился вы́разить в нéскольких словáх три непрáвды. 他几句话竟能撒三个谎.

угорáние[1], -я[中]угорáть[1] 的动名词.

угорáние[2], -я[中]угорáть[2] 的动名词.

угорáть[1] [未]见 угорéть[1].

угорáть[2] [未]见 угорéть[2].

угорéлый[形]❶〈旧〉煤气中毒的;煤气熏死的. ❷〈转,口语〉发疯似的,着了魔似的(副 **угорéло**). ◇**как угорéлый**(与 бежáть, нести́сь, мчáться 等连用)〈贬〉拼命地(跑),发疯似地(跑),狂(奔).

угорéть[1], -рю́, -ри́шь[完]❶煤气中毒;煤气熏死. ~ до óбморока 煤气中毒昏厥. ❷(常用过去时)〈转,俗〉发疯,发昏,发痴. Совсéм угорéл от рáдости. 高兴得完全发昏了. Ты что, угорéл? 〈贬〉你疯了是不是? ‖ 未 **угорáть**[1], -áю, -áешь.

угорéть[2], -ит[完]〈专〉烧减,烧损,熔炼时损耗. Свечá угорéла напловину. 蜡烛燃去了一半. Желéзо при плáвке угорéло. 铁在熔炼时有了损耗. ‖ 未 **угорáть**[2], -áет.

угóристый[形]〈方〉多丘陵的,丘陵起伏的.

угóрский[形]乌戈尔人的. ~ язы́к 乌戈尔语. ◇**Угóрская Русь**〈史〉乌戈尔罗斯(外喀尔巴阡乌克兰的历史名称).

ýгорь[1], угря́[阳]〈动〉❶鳗,鳗鲡;[复]鳗鲡目(Anguilliformes). рéчные угри́ 鳗鲡科(Anguillidae). морски́е угри́ 康吉鳗科(Congridae). ❷牛虻(或马蝇)的幼虫.

ýгорь[2], угря́[阳]粉刺,痤疮. Лицó в угря́х. 脸上有很多粉刺.

угóрье, -я, 复二-рий 及-рьев[中]〈方〉山麓,山脚;小丘.

угости́тель, -я[阳]〈旧,俗〉(喜欢)请客的人.

угости́тельный; -лен, -льна[形]〈旧,俗〉❶好请客的. ❷请客用的. ~ обéд 宴请客人的午餐.

угости́ть, -ощу́, -ости́шь; -ощённый(-ён, -енá)[完] *когó-что чем*❶宴请,请客. ~ обéдом 请吃饭. ~ чáем 请喝茶. ~ стакáном кóфе 请喝一杯咖啡. ~ сигарéтой 请抽烟. ~ гостéй конфéтами 请客人吃糖果. ~ за свой счет(或 на свои́ дéньги)自己掏钱请客. ~ на слáву 宴请极其丰盛. ❷〈转,口语〉飨以…,让…饱尝,叫…挨…,叫…受…. ~ хорóшей му́зыкой 飨以美好的音乐. ~ весёлым анекдóтом 给…讲个笑话开开心. ~ кулакóм 给…一拳. ~ пинкóм 给…一脚. ~ прикладóм 给…一枪托. ~ пу́лей 使…吃子弹. ~ плётью 给…一顿鞭子. ‖ 未 **угощáть**, -áю, -áешь; 未、多次 **угáщивать**, -аю, -аешь〈旧,俗〉.

угости́ться, -ощу́сь, -ости́шься[完](*чем* 或无补语)〈口语〉❶吃(喝、吸)别人请的东西;吃(喝)得很香. ~ морóженым 别人请吃冰淇淋. ~ винóм 别人请喝葡萄酒. ~ в ресторáне 别人请在饭馆饱餐一顿. ❷〈转〉碰到,撞到. Что у вас со щекóй? Да у вас и под глáзом синя́к! Где э́то вы угости́лись? 您的脸怎么啦? 眼睛下还青了一块! 您这是在哪儿撞的? ‖ 未 **угощáться**, -áюсь, -áешься.

уготáвливать[未]见 уготóвить.

уготáвливаться, -ается[未]уготáвливать 的被动.

уготóвать, -аю, -аешь; *уготóванный*[完,常用被过形动]*что*〈旧,文语〉= уготóвить. Поэ́ту уготóвано бóльшое бу́дущее 为这位诗人准备好了远大前程.

уготóвить, -влю, -вишь; -вленный[完]*что* 准备下,预备好. ~ *комý* печáльную у́часть 为…准备下悲惨的命运. Здесь судьбá уготóвила емý тёплый у́гол и счáстье. 命运在这里给他准备了温暖的住处和幸福. ‖ 未 **уготáвливать**, -аю, -аешь 及 **уготовля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

уготовля́ть[未]见 уготóвить.

уготовля́ться, -я́ется[未]уготовля́ть 的被动.

угощáть[未]见 угости́ть. ◇**угощáть зáвтраками** 总是答应明天办,总是开空头支票.

угощáться[未]❶见 угости́ться. Пожáлуйста, угощáйтесь, не стесня́йтесь! 请吃吧,不要客气! ❷угощáть 的被动.

угощéние, -я[中]❶угости́ть —— угощáть 的动名词. Благодарю́ за угощéние. 谢谢款待. потрéбовать с *когó* ~ обéдом 叫…请吃午饭. постáвить ~ 请客. приглашáть на ~ 请吃饭. ❷(请客的)酒食,酒宴,宴席;请吃的东西;〈转,口语〉令人开心的好东西. оби́льное ~ 丰盛的酒宴. (моё) скрóмное ~ 菲酌.

угребáть[未]见 угрести́.

угребáться[未]❶见 угрести́сь. ❷угребáть 的被动.

угрéв, -а[阳]〈俗〉❶угрéть 的动名词. ❷朝阳的地方;有太阳的地方.

угрéва, -ы[阴]〈方〉❶ = угрéв 1 解 ❷御寒物,挡风物;御寒处. ~ от холóдного вéтра 抵挡寒风的东西.

угревáние, -я[中]угревáть 的动名词.

угревáтеть, -ею, -еешь[未]〈口语〉生粉刺,生痤疮. Лицó угревáтеет. 脸上生粉刺.

угревáтость, -и[阴]угревáтый 的抽象名词.

угревáтый[形]生有粉刺(痤疮)的,脸上有粉刺的. ~ нос 生有粉刺的鼻子. ~ человéк 脸上有粉刺的人.

угревáть[未]见 угрéть.

угревáться[未]❶见 угрéться. ❷угревáть 的被动.

угреви́дный; -ден, -дна[形]❶鳗状的,鳗形的. ❷[用作名词] **угреви́дные**, -ых[复]〈动〉鳗鲡目(= угреобрáзные).

угрёвина, -ы[阴]〈俗〉鳗鱼肉.

угрéвный[形]〈旧,俗〉温暖的,暖和的.

угревóй[形]у́горь[2] 的形容词.

угрёвый[形]❶鳗鱼的;鳗鱼制的. -ая ухá 鳗鱼汤. ❷[用作名词] **угрёвые**, -ых[复]〈动〉鳗鲡科(Anguillidae).

угрёнок, -нка, 复-рята, -рят[阳]幼鳗.

угреобрáзные, -ых[复]〈动〉鳗鲡目(= угри́, 见 у́горь[1]).

угрести́, -ребу́, -ребёшь; -рёб, -реблá; -рёбший; -ребённый(-ён, -енá); -рёбши 及-ребя́[完]〈俗〉❶划着离去,划开,荡桨而去. Éле угребли́ от погóни 好不容易划着逃脱了追缉. ❷*что* 耙到一起弄走(收起来). ~ весь овёс в зáкром 把全部燕麦耙到一起收到粮囤里去. ‖ 未 **угребáть**, -áю, -áешь.

угрести́сь, -ребу́сь, -ребёшься; -рёбся, -реблáсь; -рёбшийся;

-рёбшись 及 *-ребя́сь*[完]〈俗〉❶ = угрестй 1 解. ❷被耙到一起收走. ‖ 未 **угребáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

угрéть, *-éю*, *-éешь*; *-éтый* [完] *кого-что*〈俗〉使暖和,把…焐热. ‖ 未 **угревáть**, *-áю*, *-áешь*.

угрéться, *-éюсь*, *-éешься* [完]〈俗〉温暖起来,暖和过来. ~ у пéчки 在炉旁取暖. ‖ 未 **угревáться**, *-áюсь*, *-áешься*.

ýгрица, *-ы* [阴]〈动〉类圆线虫; [复]类圆线虫属 (Strongyloides). кишéчная ~ 肠类圆线虫,粪类圆线虫 (S. stercoralis). ýксусная ~ 醋线虫 (Turbatrix aceti).

угрóбить, *-блю*, *-бишь*; *-бленный* [完]见 грóбить; ~ машйну 弄坏机器. ~ прóект 把方案搞糟. ~ *-чью* репутáцию 破坏…的名誉. Он угрóбил дивйзию на Карпáтах. 他在喀尔巴阡山脉消灭一个师. Я и так угрóбил дéсять мéсяцев. 我已白白浪费了 10 个月的时间.

угрóбиться, *-блюсь*, *-бишься* [完] ❶〈粗俗〉进棺材. ❷见 грóбиться.

угрожáемый [形]〈口语〉= угрожáющий 2 解. ~ое положéние 危险的形势.

угрожáть, *-áю*, *-áешь* [未] ❶威胁,威吓;危及,危害. ~ ножóм 用刀威胁. ~ разры́вом 以决裂相威胁. ~ судóм 以向法庭控告相威胁. ~ кáзнями 以死刑相威胁. ~ здорóвью 危及健康. ❷有…危险,有引起…的危险. ~ взры́вом 有爆炸的危险. Обстанóвка угрожáет неприя́тными послéдствиями. 形势有引起不良后果的危险. Рекá угрожáет затопи́ть берегá. 河水有淹没两岸的危险. ❸(与表示灾祸或不愉快的事情的名词连用)即将来临,有…(祸事)发生. Угрожáет смерть. 有死去的危险. Гóроду угрожáл гóлод. 城市面临着饥荒. Мне вéчная невóля угрожáла. 我有一辈子坐牢的危险.

угрожáющий, *-ая*, *-ее* [形](副 **угрожáюще**) ❶威胁的;令人恐惧的. ~ жест 威胁的手势. ~ взгляд 威胁的目光. ~ая тишинá 可怕的寂静. Он угрожáюще посмотрéл на меня́. 他威胁地看了我一眼. ❷危险的,有…之虞的. ~ое положéние 危险的形势.

угрóза, *-ы* [阴] ❶威胁,恐吓. не боя́ться угрóз 不怕恐吓. дéйствовать ~ами 采取威胁行动,用威胁手段. быть ~ой *кому-чему* 对…是一种威胁. быть под ~ой 处于危险之中,受到威胁. стáвить под ~у 使受到威胁. с ~ой сказáть 威胁地说. воéнная ~ 军事威胁. ❷(可能发生的、潜在的)危险性,危险. ~ войны́ 战争的危险. ~ наводнéния 水灾的危险性. ~ появлéния тифóзных заболевáний 出现伤寒病的危险. План под угрóзой сры́ва. 计划有破产的危险. Над гóродом нави́сла угрóза блокáды. 城市面临被围困的危险.

угрози́тельный; *-лен*, *-льна* [形]〈旧〉威胁的,恫吓的. ~ые словá 威胁的话.

угрози́ть, *-ожý*, *-ози́шь* [完](*чем* 或接不定式)〈旧〉威胁,恫吓.

угрóзный [形]〈旧〉威胁的,恫吓的(副 **угрóзно**). ~ые рéчи 恫吓的话.

угрóзыск, *-а* [阳](民警机关的)刑事侦查处,刑事侦缉处.

угрорýс, *-а* [阳]〈史〉乌戈尔罗斯人.

угрорýсский [形]〈史〉乌戈尔罗斯人的.

ýгро-фи́нны, *-ов* [复](单 **ýгро-фи́нн**, *-а* [阳])乌戈尔-芬兰语系民族(包括匈牙利人、芬兰人、爱沙尼亚人等).

ýгро-фи́нский [形]乌戈尔-芬兰语系民族的. ~ие языки́ 乌戈尔-芬兰语系.

угрóхать, *-аю*, *-аешь* [完]〈俗〉❶ *что* 花费,用掉(许多). ~ все свои́ сбережéния 花掉自己所有的积蓄. На покýпку нóвых маши́н óколо десяти́ ты́сяч угрóхали. 买新机器花掉将近一万. Весь сáхар онá угрóхала в тéсто. 她把所有的糖都和面用了. ❷ *кого-что* 打死,杀死,害死.

угруби́ть, *-блю́*, *-би́шь*; *блённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *кого-что* 使变得粗鲁;使变得粗糙. ‖ 未 **угрубля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

угрублéние, *-я* [中] угруби́ть —— угрубля́ть 的动名词.

угрубля́ть [未]见 угруби́ть.

ýгры, *-ов* [复](单 **угр**, *-а* [阳])乌戈尔人(乌戈尔-芬兰语系民族的一支,包括匈牙利人、奥斯佳克人及沃古尔人).

угрызáть, *-áю*, *-áешь* [未] ❶见 угры́зть. ❷ *кого-что*〈口语〉(精神上)折磨. Егó угрызáет сóвесть. 他受到良心的谴责.

угрызáться, *-áюсь*, *-áешься* [未] ❶〈口语〉苦恼,精神上受折磨. ❷угрызáть 1 解的被动.

угрызéние, *-я* [中] ❶〈口语〉угры́зть —— угрызáть 的动名词. ❷苦恼,受折磨,自责. испы́тывать ~я сóвести 受良心的谴责,感到内疚.

угры́зть, *-зý*, *-зёшь*; *-ы́з*, *-ла*; *-ы́зший*; *-зённый* (*-ён*, *-енá*) [完] *кого-что*〈俗〉咬碎,咬开;咬着吃;〈转〉刺痛,使感到不快. ~ я́блоко 咬苹果. Кóрку стари́к никáк не мóжет угры́зть. 老人怎么也咬不动硬皮. ‖ 未 **угрызáть**, *-áю*, *-áешь*.

угрю́меть, *-éю*, *-éешь* [未]〈口语〉忧郁起来,变得更阴沉(忧郁).

угрю́миться, *-млюсь*, *-мишься* [未]〈口语〉忧郁,闷闷不乐,愁眉苦脸.

угрюмовáтый [形]〈口语〉有点闷闷不乐的,有点忧郁的(副 **угрюмовáто**).

угрю́мость, *-и* [阴] угрю́мый 的抽象名词. ~ выражéния 表情忧郁. ~ харáктера 性格忧郁.

угрю́мый [形](副 **угрю́мо**) ❶忧郁的,愁眉苦脸的,阴沉的. ~ харáктер 忧郁的性格. ~ое лицó 阴沉的脸. угрю́мо молчáть 闷闷不乐地不作声. Он был всегдá угрю́м. 他总是闷闷不乐. ❷〈转〉阴森的,令人感到压抑的. ~ лес 阴森的树林. ~ое молчáние 令人难堪的沉默. ~ое нéбо 阴沉沉的天空.

угрязáть [未]见 угря́знуть.

угря́знуть, *-ну*, *-нешь*; *угря́з*, *-я́зла* [完]〈旧〉= погря́знуть. ~ в грехé 陷于罪孽之中. ‖ 未 **угрязáть**, *-áю*, *-áешь*.

угря́стый [形]〈俗〉= угревáтый.

угý [语气]〈俗〉嗯(表示同意、肯定). —Вы столя́р? —Угý… Из вагóнной мастерскóй. "你是细木工吗?""嗯…车辆厂的."

уд[1], *-а* [阳]〈旧〉肢(主要指人或动物的四肢);阴茎.

уд[2], *-а* [阳]〈乐〉乌德琴(古阿拉伯的一种拨弦乐器).

уд[3], *-а* [阳]〈口语〉及格(成绩评语).

УД [缩](управлéние делáми)总务处.

удá, *-ы́* 复 *ýды* [阴]〈旧,方〉钓竿. ◇**поддéть** (或 **подлови́ть**, **поймáть** 等) **на удý** *кого-что*〈旧〉使上钩,使落网,使落人圈套,使上当.

удабнопитéк [тэ], *-а* [阳]〈古生物〉乌达布诺古猿 (Udabnopithecus).

удáбривание, *-я* [中] удáбривать 的动名词. ~ пóчвы 给土壤施肥.

удáбривать [未]见 удóбрить[1].

удáбриваться, *-ается* [未] удáбривать 的被动.

удáв, *-а* [阳]〈动〉蟒蛇,蚺蛇;[复]蟒科 (Boidae)

удавáться [未]见 удáться.

удáвий, *-ья*, *-ье* 及 **удáвовый** [形] удáв 的形容词. удáвий взгляд〈转〉凶狠而凝视的目光.

удави́ть, *-авлю́*, *-áвишь*; *-áвленный* [完] *кого-что* ❶〈俗〉掐死,勒死;〈转〉扑灭,扼杀. ❷踏实,夯实. ~ зéмлю вокрýг стóлбá 踩实杆子周围的土. ‖ 未 **удáвливать**, *-аю*, *-аешь* 及 **дави́ть**(用于 1 解).

удави́ться, *-авлю́сь*, *-áвишься* [完] ❶〈口语〉上吊(而死),自缢. ~ верёвкой 用绳子自缢. Он скорée удáвится, а не даст. 他宁可上吊,也不会给的. Он за копéйку удáвится. 他因为一个戈比也能上吊的;他嗜财如命. ❷〈俗〉憋死,噎死. ‖ 未 **удáвливаться**, *-аюсь*, *-аешься* 及 **дави́ться**.

удáвка, *-и*, 复二 *-вок* [阴]〈旧,俗〉❶(用以勒紧的)绳套,索套. ❷(简单的)钓鱼钩. ❸〈转,口语,谑〉(男人系的)领带.

удавлéние, *-я* [中] удави́ть(-ся) 的动名词. Врач констати́ровал смерть от удавлéния. 医生断定是掐死的.

удáвленник, *-а* [阳]〈俗〉吊死的人;被掐死的人,被勒死的人;窒息而死的人.

удáвливать [未]见 удави́ть.

удáвливаться [未] ❶见 удави́ться. ❷удáвливать 的被动.

удáвовые, *-ых* [复]〈动〉蟒科 (Boidae).

удáвчик, *-а* [阳]〈动〉红沙蛇;[复]红沙蛇属 (Eryx). стрóйный ~ 红沙蛇 (E. elegans).

удалéние, *-я* [中] ❶удали́ть(-ся) —— удаля́ть(-ся) 的动名词. ~ зýба 拔牙. ~ ржáвчины 除锈. По мéре удалéния от

бéрега уси́ливался штóрм. 离岸越远狂风骇浪越加剧烈起来. ❷远距离;远处. в большóм - и от населенных мест 在距离居民点很远的地方.

удалённость, -и[阴]удаленный 的抽象名词. - предмéта 物体的远近度. Вслéдствие огрóмной удалённости звезд мы не замечáем их движéния. 由于星星距离非常遥远,我们看不出它们的运行.

удалённый[形]距离远的,遥远的. ~ые местá 遥远的地方. на ~ом расстоя́нии 在距离远的地方. - ые воспоминáния 对遥远往事的回忆. Э́ту удалённую звездý мóжно ви́деть тóлько в телескóп. 只有用望远镜才能看到这颗遥远的星.

удáленький; *нек*, *нька*[形]〈口语,民诗〉удалóй 的指小表爱.

удалéц, -*льцá*[阳]〈口语〉勇猛的人,剽悍的人.

удалéцкий[形]удалéц 的形容词(副 **удалéцки**).

удали́ть, -*лю́*, -*ли́шь*; -*лённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что* ❶移远一点,使离远一些;使疏远;使离开,把…隔离开来. - ми́шень на дéсять мéтров 把靶子挪远 10 米. - предмéт от себя́ 把东西从自己跟前挪开. - *когó* от себя́ 和…疏远. Я удалён от други́х, как врéдный человéк. 我被当作害群之马同其他人隔离开来. ❷拿走,搬走(不需要的东西);领走;去掉,拔去,取出;〈转〉排除,摆脱. ~ ненýжные вéщи из кóмнаты 把不需要的东西从房间里搬走. ~ зуб 拔牙. ~ полови́ну желýдка 切除半个胃. ~ занóзу 拔刺. ~ пя́тна с матéрии 去掉布上的污点. - ржáвчину с метáлла 除去金属上的锈. - помéху 排除障碍. - сопéрника 摆脱竞争者. ❸使离开(某地);〈转〉撤职. - посторóнних 叫闲人走开. - *когó* из зáлы заседáния 叫…退出会场. ~ детéй из кóмнаты 让孩子们离开房间. - *когó* от дóлжности 撤…的职. ‖ 未 **удаля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

удали́ться, -*лю́сь*, -*ли́шься*[完]❶离远些,离去;离开(话题等);躲开,避开. - от рéчки 离开小河边. Шаги́ под óкнами удали́лись. 窗下的脚步声离远了. ~ от основнóй тéмы 离开主题. - от друзéй 躲开朋友们. ~ от óбщества 规避社交. ❷走开,离开(某处)去…;退出,不再参与. - из зáла 离开大厅. ~ от дел 摆脱开事务. Прошý не повторя́ть егó и́мени, инáче попрошý вас удали́ться отсю́да. 请不要再提他的名字,不然我要请您离开这里. - к себé в кóмнату 去自己的房间. ~ от дóлжности 退职. - в отстáвку 退休. ‖ 未 **удаля́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

удалóй 及 **удáлый**: -*áл*, -*алá*, -*áло*[形]非常勇猛的,剽悍的,大胆的(指人);豪放的,豪壮的(指歌);跑得快的(指车马)(副 **удáло**). ~ молодéц 勇敢的好汉. ~áя головá 勇敢的家伙. - охóтник 勇敢的猎人. Мал, да удáл.〈俗语〉人小而胆大. ~áя пéсня 豪壮的歌曲. Вот мчи́тся трóйка удалáя. 你看一辆飞快的三驾马车在奔驰.

удáлость, -и[阴]удалóй 及 удáлый 的抽象名词.

ýдаль, -и[阴]勇猛,大胆,剽悍. молодéцкая - 勇士的剽悍.

удальски́[副]剽悍地,雄赳赳地.

удальствó, -*á*[中]〈口语〉= ýдаль.

удаля́ть[未]见 удали́ть.

удаля́ться[未]❶见 удали́ться. ❷удаля́ть 的被动.

удáр, -а[阳]❶打,击;碰,撞. ~ ногóй 用脚踢. - пáлкой 用棍子打. ~ топорóм 用斧子砍. - по головé 朝头上打. получи́ть ~ 挨(一下)打. отвести́ от себя́ ~ 挡开打击. свали́ть врагá ~ом кулакá 一拳把敌人打倒. ~ приклáдом 用枪托打. нанести́ *комý* ~ы кулакóм в грудь 用拳头捶…的胸部. считáть ~ы пýльса 数脉搏次数. ~ы сéрдца 心脏跳动. - электри́ческого тóка 触电,电击. испытáние метáлла на - 金属的冲击试验. ❷打击声,撞击声. ~ы кóлокола 撞钟声. ~ы мóлота 锤声. ~ы грóма 雷声. пýшечный ~ 炮轰声. При землетрясéнии слы́шались подзéмные удáры. 地震时听到地下阵阵的隆隆声. ❸〈转〉(精神上的)打击. испытáть ~ *судьбы́* 遭受命运的打击. опрáвиться от неожи́данного ~а 受到意外打击之后恢复过来. Э́то для негó тяжёлый удáр. 这对他来说是一个沉重的打击. Здорóвью егó нанесён удáр. 他的健康受到损害. нанести́ *комý* ~ 给…打击. ❹突击,冲击,攻击,袭击. флангóвый ~ 侧击. штыковóй ~ 白刃突击. бóмбовый ~ 轰炸. - кóнницы 骑兵突击. масси́рованный ~ с вóздуха 密集空袭. ~ по ты́лам проти́вника 袭击敌人后方. отвéтить ~ом на ~ 以突击回答突击. вы́вести войскá из-под ~а 撤出受攻击的军队. Враг отступи́л под удáром нáших войск. 敌人在我军的打击下退却了. ❺〈旧〉卒中,中风,脑溢血. С ним случи́лся (或 сдéлался) удáр: отняло всю прáвую полови́ну тéла. 他中风了:整个右半身瘫痪. умерéть от ~а 中风而死. Егó хвати́л удáр. 他中风了. ◇**быть (не) в удáре**(接不定式)(没)有兴致…Он был не в удáре резонёрствовать. 他没有兴致高谈阔论. **в удáре быть** (或 **находи́ться**)心情愉快,情绪高涨. Э́тот шахмати́ст сегóдня в удáре, игрáет хорошó. 这位棋手今天精神饱满,棋下得很好. **одни́м удáром** 或 **в оди́н удáр** 一下子,迅速. **под удáром быть** (或 **находи́ться**)1)处在受攻击的地位.2)处在危险中. **стáвить под удáр** *когó-что* 使处于危险的境地. **удáр в спи́ну** 冷箭,暗箭(杀害).

ударéние[1], -я[中]〈旧〉удáрить(-ся) —— ударя́ть(-ся)的动名词.

ударéние[2], -я[中]❶重音;重音符号. постáвить - 打上重音(符号). Ударéние пáдает на пéрвый слог. 重音在第一个音节上. без ~я 无重音. логи́ческое ~ 逻辑重音. ❷(说话时)突出某个字眼,加重语气;〈转〉强调,着重. — Рáзве вы бьёте свои́х детéй? — спроси́ла бáбушка, дéлая осóбенное ударéние на слóве «бьёте». "难道您打自己的孩子?"祖母问道,特别强调"打"字. Доклáдчик сдéлал ударéние на э́той подрóбности. 报告人着重强调了这个细节. с осóбым ~ем говори́ть 特别强调地说.

ударéнный[形]〈语〉有重音的,重读的. - глáсный 重读元音. ~ слог 重读音节.

удáрец, -*рца*[阳]〈口语〉удáр 的指小.

удáрить, -*рю*, -*ришь*[完]❶(*когó-что*, *во что* 或 *по чемý*)打,击,踢,砍. - лóшадь хлыстóм 用鞭子抽马. - *когó* по головé 打…的头部. ~ *когó* ногóй 踢…. - кулакóм пó столу 用拳头击桌子. - себя́ в грудь 捶自己的胸部. - *когó* в лицó (或 по лицý) 打…的脸(耳光). - себя́ по лбу рукóй 拍打自己的前额. ~ шáшкой 用军刀砍. - ладóши 拍掌,击掌. ❷〈转,口语〉*по комý-чемý* 打击,抨击. - по разгильдя́ям 打击玩忽职守的人. ~ по распýщенности 打击自由散漫作风. ❸〈转〉*когó* 或 *комý по чемý*, *во что* 使痛苦;使(健康)受损害;使受屈辱. Весть о смéрти отцá бóльно удáрила её по сéрдцу. 父亲去世的消息使她心里非常痛苦. Неожи́данно егó удáрило тóком.[无人称]突然他被电击了一下. ~ словáми 用话伤人. ❹(*что*, *во что* 或无补语)敲响;骤然响起. - тревóгу 发出警报. - отбóй(发出)解除警报. - в барабáн 敲鼓. ~ в кóлокол 敲钟. Удáрило три часá. [无人称]时钟敲过了三点. Часы́ удáрили пóлночь. 钟报了午夜. Удáрил гром. 响起了雷声. Удáрил вы́стрел. 响了一声枪声. ❺〈口语〉射击. Пýшки удáрили зáлпом. 大炮齐射. Вы́летел фазáн, я удáрил, но промáзал. 野鸡飞起来,我打了一枪,但是没有打中. ❻ *на когó-что* 或 *по комý-чемý* 突击,袭击. - на врагá (或 по врагý)袭击敌人. ~ по лéвому флáнгу 突击左翼. ~ в лоб 正面突击. ❼ *что* 或 *во что по чемý*〈口语〉起劲地从事某种活动. ~ пéсню 起劲地唱起来. ~ в смычки́(几个人一齐)拉起提琴来. ~ в вёсла 起劲地划起桨来. ~ в штыки́ 拼起刺刀. ~ по шáшкам 下起跳棋. ~ по вóдке 喝起伏特加酒. ❽(自然现象)(突然)来临,降临;〈转,口语〉(年龄)满,到来. Удáрили морóзы. 严寒突然降临了. Удáрил си́льный дождь. 下起了大雨. Удáрит емý под шестьдесят. 他年近60. ❾〈转〉*во что*(光线突然)射人;(气味)扑鼻;(声音突然)传到耳边. Лучи́ сóлнца удáрили в кóмнату. 阳光猛然射进屋里. Я́ркий свет удáрил в глазá. 亮光耀眼. Удáрил в нос арóмат жасми́на. 茉莉花香扑鼻. Удáрили в ýши сви́сты соловьёв из сáда. 花园里夜莺的啼啭突然传到耳边. ❿ *когó-что*〈口语〉(与 парали́ч, кондрáшка 等连用)中风,瘫痪. Парали́ч егó удáрил. 他瘫痪了. ⓫〈转〉*во что* 起(厉害的)作用,发生(厉害的)影响. Винó удáрило в гóлову. 酒力上了头. От испýга в гóлову удáрило.[无人称]吓昏了头. ⓬[无人称]〈口语〉(与 в пот, в жар, в тревóгу 等连用)使忽然陷入

某种状态. От стыда́ в жар уда́рило. 羞愧得脸发烧. Вы́пей конья́ку, что́бы в пот уда́рило. 你喝点白兰地,好出点汗. ❺ *во что* 或 *обо что* = уда́риться 1 解. ❻ *на что*〈俗〉重读(词或音). ~ на бу́кву «о» 把字母"о"读得很重. ~ го́лосом 提高声音说. ◇**Уда́рит** (或 **уда́рил**) **после́дний час.** 丧钟即将敲响(或敲响了),死期将至(死去). **уда́рить в** *чью* **сла́бую** (或 **чувстви́тельную**) **струну́** 打动…脆弱的心弦,击中…弱点. **уда́рить во все колокола́** 1)敲起警钟,引起注意. 2)到处宣扬. **уда́рить об закла́д** = уда́риться об закла́д (见 уда́риться). **уда́рить по карма́ну** 使破费,使受损失. **уда́рить покло́н** (或 **покло́ны**)〈旧〉鞠躬(致意). **уда́рить чело́м**〈旧〉叩头,叩拜,叩求. ‖ 未 **ударя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

уда́риться, -рюсь, -ришься [完] ❶ *обо что* 碰到,撞到;(自己)撞伤,撞疼. ~ о ка́мень 撞到石头上. ~ о зе́млю 碰到地上. ~ коле́ном о но́жку сту́ла 膝盖撞到椅子腿上. Чёлн мя́гко уда́рился о бе́рег. 小船轻轻地撞到岸边. ❷ *во что* 打到. Пу́ля уда́рилась в стену. 子弹打到墙上. Ка́мушек уда́рился в окно́. 小石头打到窗户上. ❸〈转,口语〉*во что* 热心地搞起…来;沉浸在…. ~ в воспомина́ния 沉浸在回忆中. ~ в рассужде́ния 热烈地议论起来. ~ в разгу́л 沉湎于狂饮. ~ в спорт 热衷起体育运动来. ~ в слёзы 大哭起来. ~ в па́нику 张皇失措起来. ~ в кра́йность 走上极端. ❹(常与 в бе́гство, бежа́ть, бе́гом 等连用)〈俗〉奔向,跑去. ~ вдого́нку 追赶起来. Уви́дев нас, ма́льчик уда́рился от нас бежа́ть. 男孩一看见我们拔腿就跑. Е́сли э́тим путём уда́риться, бли́же бу́дет. 要是朝这条道走,近些. За́яц уда́рился в лес. 兔子向树林里跑去. ◇**уда́риться в но́ги** *кому* 叩头,跪拜. **уда́риться об закла́д** 打赌. ‖ 未 **ударя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

уда́рник[1], -а [阳] ❶(枪炮的)击针,撞针,撞击器. ❷〈乐〉乐器的打击零件(如锤、铃舌等). ❸(打击乐器的)演奏者,乐师. ❹〈旧〉(突击部队的)战士,突出队员.

уда́рник[2], -а [阳](生产)突击手,先进生产者. передовы́е ~и 先进生产者. ~и стро́ек 建筑工地的突击手. ~ коммунисти́ческого труда́ 共产主义劳动突击手

уда́рница[1], -ы [阴] уда́рник[1] 4 解的女性.

уда́рница[2], -ы [阴] уда́рник[2] 的女性.

уда́рничество, -а [中](苏联 20 年代中至 50 年代末社会主义竞赛的)突击运动,突击工作. Уда́рничество переросло́ в стаха́новское движе́ние. 突击运动发展为斯达哈诺夫运动.

уда́рно [副]〈口语〉❶一字一顿地. говори́ть ~ 一字一顿地说. ❷紧急地,刻不容缓地.

уда́рность[1], -и [阴]重要性;迫切性,刻不容缓.

уда́рность[2], -и [阴] уда́рный[3] 的抽象名词. ~ ре́чи 言语中的重读.

уда́рный[1] [形] ❶打的,敲的,打击的;冲击的;击发的. ~ механи́зм(枪炮的)击发机,发火机,击发装置;(弹药的)着发装置. ~ музыка́льный инструме́нт 打击乐器. ~ое буре́ние 冲击钻进. ~ая волна́ взры́ва 爆炸的冲击波. ~ая шта́нга 冲击(式钻)杆. ~ые испыта́ния 冲击试验. ~ая тру́бка 着发信管,碰发信管,触发引信. ~ая вя́зкость 冲击韧性. ❷〈军〉突击的. ~ые ча́сти 突击部队. ~ая гру́ппа 突击组.

уда́рный[2] [形] ❶突击的;突击运动的,突击工作的(副 **уда́рно**). ~ая рабо́та 突击工作. ~ые брига́ды 生产突击队. ~ые те́мпы 突击速度. ❷紧迫的,突击性的. ~ое зада́ние 突击任务. ~ая неде́ля 突击周. ~ые уча́стки 突击地段. ❸[用作名词] **уда́рная**, -ой [阴]重点突击建设工程,突击性工程. ◇**уда́рная ва́хта**(为迎接某一纪念日的)突击劳动.

уда́рный[3] [形]〈语〉带重音的,重读的. ~ слог 重读音节. ~ гла́сный 重读元音.

ударовибросто́йкий [形]抗撞抗震的.

ударопро́чный; -чен, -чна [形]耐撞击的,耐冲击的. ~ полистиро́л 耐冲击聚苯乙烯.

ударосто́йкий [形]抗撞击的.

уда́рчик, -а [阳]〈口语〉уда́р 的指小.

ударя́емый [形]〈语〉有重音的,重读的. ~ гла́сный 重读元音.

ударя́ть, -я́ю, -я́ешь [未] ❶ 见 уда́рить. ❷ *за кем*〈俗〉(向异性)献殷勤,讨好.

ударя́ться [未]见 уда́риться.

уда́тный; -тен, -тна [形]〈旧,俗〉走运的,顺利的. Он во всём уда́тный. 他干什么都走运.

уда́ться, -да́стся, -аду́тся; -а́лся, -ала́сь [完] ❶顺利完成,顺利实现,成功. Де́ло удало́сь. 事情成功了. Опы́т уда́лся. 试验成功了. Обе́д уда́лся на сла́ву. 午宴十分成功. Опера́ция удала́сь. 手术很成功. Пра́здник уда́лся. 节过得很好. Но́мер не уда́лся. 节目没演好;〈转,口语,谑〉这一着儿没灵. Блины́ не удали́сь: подгоре́ли. 薄饼烤得不好:有点糊了. Ему́ (或 у него́) не удала́сь жизнь. 他的一生很不顺利. Сыно́к у него́ уда́лся. 他的儿子很不错. Она́ —— хоро́шая де́вушка, а лицо́м —— не удала́сь. 她是个很好的姑娘,不过模样长得并不好看. ❷[无人称](*кому* 接不定式)办到,做到,做成. Мне не удало́сь пое́хать. 我没有去成. Ему́ удало́сь хорошо́ устро́иться на но́вом ме́сте. 他在新的地方安顿得很好. ❸[常用完成体]是(什么样的). В воскресе́нье пого́да удала́сь я́сная. 星期日天气晴朗. ❹[只用完成体] *в кого*〈口语〉(长得)与…一模一样. Она́ удала́сь в мать то́чь-в-то́чь. 她长得跟母亲一模一样. Де́ти хара́ктером удали́сь в отца́. 孩子们的性格像父亲. ‖ 未 **удава́ться**, *удаётся*.

уда́ча, -и [阴]顺利,成功. больша́я ~ 非常顺利. неожи́данная ~ 意外的成功. Нам во всем уда́ча. 我们一切都非常顺利. Нет ни в чем уда́чи. 没有一件事顺利. На (或 в) охо́те ему́ была́ уда́ча. 他狩猎得手. Жела́ю (вам) уда́чи. 祝您成功.

уда́чливость, -и [阴] уда́чливый 的抽象名词.

уда́чливый [形]幸运的,走运的,一切顺利的(副 **уда́чливо**). Он уда́члив в свои́х дела́х. 他事情很顺利. ~ая охо́та 顺遂的狩猎.

уда́чник, -а [阳]〈口语〉走运的人,一帆风顺的人.

уда́чница, -ы [阴] уда́чник 的女性.

уда́чность, -и [阴] уда́чный 的抽象名词.

уда́чный; -чен, -чна [形](副 **уда́чно**) ❶顺利的,成功的. ~ похо́д 顺利的行军. ~ рису́нок 成功的图画. ❷适当的,恰当的,好的. ~ое выраже́ние 恰当的说法. ~ вы́бор 恰当的选择. ~ перево́д 恰当的翻译. уда́чно подобра́ть цвета́ 颜色选配得很合适.

УДБ [缩](塞尔维亚语 UDB)(南斯拉夫)国家保安处.

удва́ивание, -я [中] удва́ивать 的动名词.

удва́ивать [未]见 удво́ить.

удва́иваться [未] ❶见 удво́иться. ❷ удва́ивать 的被动.

удва́шка, -и, 复二 -шек [阴]〈口语〉"U-2"型飞机.

удвое́ние, -я [中] ❶ удво́ить(-ся) 的动名词. ❷〈语〉= редуплика́ция. ~ букв 字母的重叠.

удво́енный; -о́ен, -о́енна [形] ❶大(多)一倍的,加倍的;重叠的(指字母). ~ая по́рция 双份. ~ые карау́лы 双岗(哨). Удво́енное «с» в сло́ве «ма́сса». "ма́сса"一词中重叠的"с". ❷加强的,加倍的. с ~ой эне́ргией 加倍努力地. с ~ым любопы́тством 以加倍的好奇心. Дождь пошёл с удво́енной си́лой. 雨下得更急了.

удво́ивать [未]见 удво́ить.

удво́иваться [未] ❶见 удво́иться. ❷ удво́ивать 的被动.

удвои́тель, -я [阳]〈电〉二倍器,加倍器,倍增器. ~ частоты́ 倍频器. ~ напряже́ния 倍压器.

удво́ить, -о́ю, -о́ишь [完] *что* 使加倍,使增加一倍;加强;〈语〉使重叠. ~ опла́ту 加倍付酬. ~ урожа́й 使收获增加一倍. ~ уси́лия 加倍努力. ~ внима́ние 加倍注意. ◇**удво́ить шаги́** 加快脚步. ‖ 未 **удва́ивать** 及〈旧〉**удво́ивать**, -аю, -аешь.

удво́иться, -о́ится [完]增加一倍,提高一倍,倍增;大大加强,强化. Це́ны удво́ились. 价格提高了一倍. Число́ рабо́чих удво́илось. 工人人数增加了一倍. Си́лы удво́ились. 力量倍增. Стара́ние удво́илось. 加倍努力. ~ в ве́се 份量大大加重. ‖ 未 **удва́иваться** 及〈旧〉**удво́иваться**, -ается.

удво́йка, -и, 复二 -о́ек [阴]〈口语〉"U-2"型飞机.

удвоя́ющий, -ая, -ее [形]: **удвоя́ющий шпат**〈矿〉冰洲石.

удёбный [形]〈渔〉钓鱼的. ~ лов трески́ 钓鳕鱼法. ~ спо́соб ло́вли 钓鱼方法.

удевятери́ть, -рю́, -ри́шь; ерённый (-ён, -ена́) [完] *что* 使

增加到 9 倍,使增加 8 倍 ‖ 未 **удевятерять**, *-яю*, *-яешь*.
удевятериться, *-рится*[完]增加到 9 倍,增加 8 倍 ‖ 未 **удевятеряться**, *-яется*.
удевятерять [未]见 удевятерить.
удевятеряться [未]❶见 удевятериться. ❷удевятерять 的被动.
удел[1], *-а*[阳]❶(史)(古罗斯时的)封地,封邑,采邑;分封的公国. ❷(旧俄时的)皇室领地,皇室地产. Главное управление Уделов 皇室地产总管理局. ❸公的家族成员的份地,一块土地.
удел[2], *-а*[阳](旧,文语)命运,命定之事,必然的归宿. Лира стала мой удел. 诗歌成了我的命根子. достаться (或 остаться) в ~ *кому* 命中注定得到…,命中注定该…счастливый ~幸运. печальный ~厄运.
уделать, *-аю*, *-аешь*[完] *что*(俗)❶精工制作;装修,装饰;修理. ~ калитку в заборе 在围墙上装一个便门. Окна все уделаны резьбой. 所有的窗户全雕上了花. ❷弄脏,弄污. ‖ 未 **уделывать**, *-аю*, *-аешь*.
уделаться, *-ается*[完](俗)弄脏,弄污 ‖ 未 **уделываться**, *-ается*.
уделизм, *-а*[阳](旧)(古罗斯的)封地制,采邑制.
уделить, *-лю*, *-лишь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *что* 分给,分出,拨给;抽出(时间等). ~ часть денег *кому* 分给…一部分钱. ~ внимание *чему* 对…加以注意. ~ рубль из своего жалованья 从自己薪金中抽出一卢布. ~ время для повторения 抽出时间复习. Уделите мне полчаса. 请您为我抽出半个钟头的工夫. ‖ 未 **уделять**, *-яю*, *-яешь*.
уделка, *-и*[阴](方)уделать 1 解的动名词.
уделывание, *-я*[中](俗)уделывать(-ся)的动名词.
уделывать [未]见 уделать.
уделываться [未]❶见 уделаться. ❷уделывать 的被动.
удельничество, *-а*[中]= удельность.
удельность, *-и*[阴]分封地;封地分散状况.
удельный[1] [形]比的,比率的,单位的. ~ вес промышленности в народном хозяйстве 工业在国民经济中所占的比重. ~ объём 比容,单位容积. ~ая теплоёмкость 比热. ~ая влажность 比湿(度). ~ расход топлива 燃料单位消耗量. ~ая мощность 单位功率. ~ое сопротивление 电阻率,电阻系数. ~ая проводимость 电导率,电导系数.
удельный[2] [形]удел[1] 的形容词. ~ князь 封邑的公. ~ое княжество 大公采邑. ~ые земли 或 владения 皇室领地. ~ое ведомство 皇室领地管理部门.
уделять [未]见 уделить.
уделяться, *-яется*[未]уделять 的被动. Было естественно, что часть времени в моей поездке уделялась и кино. 很自然,在我的旅途中也抽出了一部分时间去看电影. Транспорту уделяется громадное внимание. 运输业受到极大重视.
удерж, *-у*[阳](口语): **без удержу** 无节制地,抑制不住地. плакать без удержу 哭泣不止. **удержу не знать** *в чём* 漫无节制;不知轻重,不知分寸. Он и удержу не знает в кутежах. 他纵酒漫无节制. **удержу нет** *кому* 或 *на кого* 阻止不住,没法制止. Удержу нет на шалунов. 简直没法制止淘气的孩子. Когда он запьет —— нет ему тут никакого удержу. 只要他一喝起酒来,就放不下.
удержание, *-я*[中]❶удержать 的动名词. ❷扣除的款额,扣除额. ~я из гонорара 稿费中的扣款. выплата без ~й 全额付款.
удержать, *-ержу*, *-ержишь*; *-ержанный* [完] *кого-что* ❶拿住,握住,扶住(使不坠落、倒下). Он с трудом удержал в руках (或 руками) тяжёлый ящик. 他两手吃力地拿住沉重的箱子. ~ *кого* от падения 扶住…不使跌倒. ~ равновесие 站稳,保持平衡(没摔倒). ❷使停止运行;挡住,拦住. ~ машину 刹住车. ~ лошадь 勒住马. ~ неприятеля 拦截敌人. Плотина не удержала весенних вод. 水坝没有挡住春汛. ❸留住(不让走). Я удержал его за руку. 我握住他的手不让走. В такую погоду детей не удержишь, они с утра на дворе. 这样的天气是留不住孩子们的,他们从一早就在院子里了. ❹阻止,制止. ~ *кого* от необдуманного поступка 制止…的轻率行动. ~ *кого* от пьянства 不让…酗酒. ~ от резкого слова 劝阻说过头话. ❺抑制,忍住(感情等). ~ слёзы 忍住眼泪. ~ гнев 抑制愤怒. ~ себя 克制住自己. ~ дыхание 屏着呼吸. ❻(给自己)留下,保留,保持住. ~ за собой славу 保持住荣誉. ~ первое место в соревновании 保持比赛第一名. ~ в памяти 记住不忘. ~ линию обороны 守住防线. ~ город 守住城市. ❼扣除,扣下(钱款). ~ алименты из зарплаты 从工资中扣除赡养费. ◇**удержать** *кого* **на краю пропасти** 拯救…于千钧一发之际. ‖ 未 **удерживать**, *-аю*, *-аешь*.
удержаться, *-ержусь*, *-ержишься*[完]❶站稳,站住,保持住平衡不跌倒;(口语)保持住(地位、职务等). насилу ~, чтобы не упасть 勉强站住没有摔倒. ~ на ногах 站稳. ~ на краю обрыва 在悬崖边站住. ~ за косяк 扶住门框站稳. не ~ на крутой крыше 在很陡的房顶上站不住. Колечко не удержалось на худеньком мизинце и упало. 戒指在纤细的小指头上戴不住,掉下来了. Несмотря на это, он удержался на службе. 尽管这样,他仍然保住了原有的职位. не ~ на директорском посту 在经理的位置上待不长. ❷保存住. Тепло в землянке не удержится. 土窑里是保存不住热呼气儿的. ~ в памяти 保存在记忆中. ❸忍住,克制住. ~ от смеха 忍住笑. ~ от упрёков 忍住不去责备. ~ от слез 忍住眼泪. Он не удержался, чтобы не вскрикнуть: «дурак!» 他忍不住,喊了一声"笨蛋!" ❹坚守住阵地. ~ на прежних позициях 守住原有阵地. ‖ 未 **удерживаться**, *-аюсь*, *-аешься*.
удерживание, *-я*[中]удерживать 的动名词.
удерживать [未]见 удержать.
удерживаться [未]❶见 удержаться. ❷удерживать 的被动.
удесятерение, *-я*[中]удесятерять 的动名词.
удесятерённый [形]大 10 倍的;增加许多(倍)的,扩大许多(倍)的. ~ая ненависть 十倍的仇恨. с ~ой силой 以十多倍的力量.
удесятерить, *-рю*, *-ришь*; *-рённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *что* 使增加到 10 倍,使增加 9 倍;使增加许多倍,使大大加强. ~ своё богатство 使自己的财富增加到十倍. ~ свои усилия 做十倍的努力. ‖ 未 **удесятерять**, *-яю*, *-яешь*
удесятериться, *-ится*[完]增加到十倍;增加九倍;增加许多倍,大大加强. Доходы удесятерились. 收入增加了 9 倍. Силы удесятерились. 力量增强了许多倍. ‖ 未 **удесятеряться**, *-яется*.
удесятерять [未]见 удесятерить.
удесятеряться [未]❶见 удесятериться. ❷удесятерять 的被动.
удешевить, *-влю*, *-вишь*; *-влённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *что* 降低价格. ~ товары 降低商品价格. ~ строительство 降低建设费用. удешевлённые товары 削价商品. ‖ 未 **удешевлять**, *-яю*, *-яешь*.
удешевиться, *-ится*[完]降价,减价. ‖ 未 **удешевляться**, *-яется*.
удешевление, *-я*[中]удешевить(-ся)——удешевлять(-ся)的动名词.
удешевлять [未]见 удешевить.
удешевляться [未]❶见 удешевиться. ❷удешевлять 的被动.
удж, *-а*[阳]乌吉舞(卡巴尔达的民间舞);乌吉舞曲.
удивительно [副]❶见 удивительный. ❷[用作无人称谓语] *кому-чему* 令人惊讶,感到奇怪. Удивительно, что ему всё удалось. 奇怪的是他什么都成功了. Удивительно, как ему удалось уехать! 真怪,他怎么能走成了! И не удивительно! 毫不奇怪!
удивительность, *-и*[阴](旧)удивительный 的抽象名词.
удивительный; *-лен*, *-льна*[形](副 **удивительно**)❶奇怪的,令人惊讶的. ~ случай 令人惊异的事. ~ вопрос 奇怪的问题. ~ое совпадение 惊人的巧合. Что ж тут удивительного? 这有什么可奇怪的? Ничего удивительного. 毫不奇怪. Удивительное дело! (或 Удивительная вещь!)真是怪事! ❷非同寻常的,惊人的;非常好的,异常优美的. ~ое здо-

ро́вье 非常好的身体. -ая си́ла 惊人的力量. ~ тала́нт 非凡的才能. ~ наха́л 特大的无赖. Всё э́то удиви́тельно интере́сно. 这一切都非常有趣.

удиви́ть, *-влю́, -ви́шь; -влённый (-ён, -ена́)* [完] *кого-что* 使觉得奇怪, 使惊奇, 使惊讶. ~ неожи́данным отве́том 意外的回答使人惊奇. Его́ ничем не удиви́шь. 没有什么事能使他感到惊讶. ‖ 未 **удивля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

удиви́ться, *-влю́сь, -ви́шься* [完] (*кому-чему* 及〈旧, 俗〉*на кого-что* 或无补语) 觉得奇怪, (感到)惊奇, 惊讶. Весь го́род удивился его́ достиже́ниям. 全市的人都对他的成就感到惊讶. Я удиви́лся стра́нному её костю́му. 我对她的奇装异服感到惊讶. ~ на её худобу́ 对她那消瘦的样子感到惊讶. ‖ 未 **удивля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*

удивле́ние, *-я* [中] 奇怪, 惊奇, 惊讶. чу́вство -я 惊奇感. вы́разить ~ 表示惊讶. прийти́ в ~ 感到惊讶. вне себя́ от ~я 惊讶之极. смотре́ть с ~ем 惊奇地看. вызыва́ть ~ 使惊讶, 引起惊讶. к ~ю *кого* 使…感到奇怪, …奇怪的是. всем бы́ло в (或 на) ~, что... 大家感到惊奇的是…◇**на удивле́ние** 好极了, 妙极了. Я́блок в э́том году́ на удивле́ние. 今年的苹果多极啦. Карти́на пря́мо на удивле́ние. 这幅画非常出色

удивлённый [形] 吃惊的, 惊奇的, 惊异的(副 **удивлённо**). ~ взгляд 惊奇的目光. смотре́ть удивлённо 惊讶地看. Она́ обвела́ удивлёнными глаза́ми свою́ ко́мнату. 她用惊讶的目光把自己的房间扫了一眼.

удивля́ть [未] 见 удиви́ть.

удивля́ться [未] 见 удиви́ться.

удила́, *-и́л* [复] (单 **уди́ло**, *-а* [中]) 嚼子, 马衔. Ло́шадь понесла́сь, закуси́в удила́. 马咬紧嚼子飞跑起来.

уди́лище, *-а* [中] 钓竿梢. дли́нное ~ 长的钓竿梢.

уди́лищный [形] уди́лище 的形容词. ~ая снасть 一套钓具.

уди́льник, *-а* [阳] 〈口语〉= уди́лище.

уди́льный[1] [形] 钓鱼用的. ~ые принадле́жности 钓鱼用具.

уди́льный[2] [形] удила́ 的形容词. ~ые ко́льца 嚼环.

уди́льщик, *-а* [阳] ❶ 钓鱼人, 垂钓者. ❷〈动〉黑鮟鱇 (Lophiomus setigerus).

уди́льщица, *-ы* [阴] уди́льщик 1 解的女性.

уди́нский [形] 乌金人的. ~ язы́к 乌金语.

уди́ны, *-ов* [复] (单 **уди́н**, *-а* [阳]) 乌金人(阿塞拜疆东北部的部族).

удира́ть [未] 见 удра́ть.

уди́ть, *ужу́, у́дишь* [未] *кого-что* 钓(鱼), 〈俗〉取得, 弄到. ~ ры́бу 钓鱼; 〈转〉打瞌睡, 打盹. ‖ 未, 多次 **у́живать** [现在时不用] 〈旧语〉.

уди́ться, *у́дится* [未] ❶ (鱼) 上钩, 好钓. У́тром ры́ба хорошо́ у́дится. 早晨鱼爱上钩. ❷ [无人称] 钓鱼. У́тром сла́вно у́дится. 早晨钓鱼真好.

удлине́ние, *-я* [中] удлини́ть(-ся) —— удлиня́ть(-ся) 的动名词. относи́тельное ~ 〈技〉延伸率, 相对伸长(率).

удлинённость, *-и* [阴] удлинённый 的抽象名词.

удлинённый [形] 加长的, 放长的, 拉长的; 长长的. ~ шаг 加大的步子. ~ые те́ни 长长的影子. ~ое пальто́ 加长的大衣. ~ое лицо́ 长长的脸.

удлини́тель, *-я* [阳] 〈技〉接长部分, 延长部分, 延伸杆; 〈机〉伸长器, 延长器; 〈电〉衰耗器, 衰减器. удлини́тель-разветви́тель 带引线的多通插头.

удлини́тельный [形] 伸长的, 加长的, 延长的; 延长用的, 拉长用的, 加长用的. ~ спо́соб 加长的方法.

удлини́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)* [完] *что* ❶ 把…加长, 放长, 使更长一些. ~ ю́бку 把裙子放长一些. ~ черту́ 把线条(笔画)加长. ❷ 使延长. ~ маршру́т 延长路线. ~ рабо́чий день 延长工作日. ~ срок 延长期限. Э́то удлини́т путеше́ствие ещё на су́тки. 这会使旅行时间再延长一昼夜. ‖ 未 **удлиня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

удлини́ться, *-и́тся* [完] ❶ (得到)加长, 放长, 伸长, 变得更长一些, 显得更长一些. Рукава́ удлини́лись. 袖子放长了. Те́ни на доро́жках удлини́лись. 小路上的阴影更长了. ❷ 延长. Дни удлини́лись. 白天长了. Срок удлини́лся. 期限延长了. ‖ 未 **удлиня́ться**, *-я́ется*.

удлиня́ть [未] 见 удлини́ть. Фасо́н пла́тья удлиня́ет фигу́ру. 连衣裙的式样使身材显得修长.

удлиня́ться [未] ❶ 见 удлини́ться. ❷ удлиня́ть 的被动.

удму́рт [阳] 见 удму́рты.

удму́ртка [阴] 见 удму́рты.

удму́ртский [形] 乌德穆尔特的; 乌德穆尔特人的.

удму́рты, *-ов* [复] (单 **удму́рт**, *-а* [阳]; **удму́ртка**, *-и*, 复二 *-ток* [阴]) 乌德穆尔特人(俄罗斯联邦少数民族).

УДН [缩] (Университе́т дру́жбы наро́дов и́мени П. Луму́мбы) (莫斯科) 卢蒙巴各国人民友谊大学.

удо́бненький; *-ненек, -ненька* [形] 〈口语〉удо́бный 的指小表爱.

удо́бно [副] ❶ 见 удо́бный. ~ усе́сться 舒适地坐下. ❷ [用作无人称谓语] (*кому-чему* 接不定式) 方便; 合适, 相宜; 舒服, 舒适. Мне здесь удо́бно. 我在这里很方便. Здесь жить не совсе́м удо́бно. 这里住着不太方便. Мне удо́бно в э́том костю́ме. 我穿这套西服很舒服. Я могу́ прийти́ к вам, когда́ вам удо́бно. 您方便的时候, 我可以到您这里来. Удо́бно ли вам прийти́ ве́чером? 您晚间来方便吗? Удо́бно ли э́то сказа́ть? 说这个话合适吗? Е́сли вам э́то удо́бно. 如果您方便的话.

удо́бность, *-и* [阴] удо́бный 的抽象名词.

удо́бный; *-бен, -бна* [形] (副 **удо́бно**) ❶ 舒适的, 舒服的. ~ дива́н 舒适的沙发. Э́тот костю́м не о́чень удо́бен для верхово́й езды́. 穿这套衣服骑马不很舒服. ❷ 方便的, 合适的. ~ прое́зд 方便的道路. ~ слу́чай 适当的机会. ~ое для всех вре́мя 对大家都合适的时间. вполне́ ~ вопро́с 完全得体的问题. ~ое сообще́ние 方便的交通.

удобо... [复合词第一部] 表示"便于"、"宜于"、"易于"等, 如 удобовари́мый, удобопоня́тный.

удобовари́мость, *-и* [阴] удобовари́мый 的抽象名词.

удобовари́мый [形] 易于消化的, 好消化的; 〈转, 口语〉容易理解的, 可以接受的. ~ая пи́ща 好消化的食物. не о́чень ~ая ле́кция 不大容易理解(不大好消化)的讲演(课)

удобоисполни́мость, *-и* [阴] удобоисполни́мый 的抽象名词.

удобоисполни́мый [形] 容易执行(履行)的, 容易做到的. ~ая про́сьба 容易实现的请求.

удобообозри́мый [形] 便于察看的, 容易观察的.

удобообраба́тываемый [形] 容易加工的, 加工方便的.

удобообтека́емый [形] 〈技〉流线体的, 流线型的. ~ое те́ло 流线体.

удобопереноси́мость, *-и* [阴] удобопереноси́мый 的抽象名词.

удобопереноси́мый [形] 便于搬动的, 易挪动的. ~ая печь 便于挪动的炉子.

удобопоня́тность, *-и* [阴] удобопоня́тный 的抽象名词.

удобопоня́тный; *-тен, -тна* [形] 容易理解的, 好懂的. ~ текст 一段好懂的文字. напи́сано на ~ом языке́ 写得通俗易懂.

удобопроизноси́мость, *-и* [阴] удобопроизноси́мый 的抽象名词.

удобопроизноси́мый [形] ❶ 容易发音的; 容易读出的. ~ое сочета́ние звуко́в 容易读出的音组. ❷〈转〉说得出口的, 体面的, 规矩的. не совсе́м ~ое выраже́ние 不大说得出口的话, 不大体面的字眼.

удобопроходи́мый [形] 容易通过的, 好通过的.

удобоуправля́емый [形] 易操纵的, 易控制的.

удобоусвоя́емость, *-и* [阴] удобоусвоя́емый 的抽象名词.

удобоусвоя́емый [形] 容易吸收的, 容易消化的; 容易理解的. ~ая пи́ща 容易消化的食物. рассказа́ть в ~ой фо́рме 用容易理解的形式讲述.

удобочита́емость, *-и* [阴] удобочита́емый 的抽象名词.

удобочита́емый [形] ❶ 容易读的, 容易辨认的; 〈口语〉便于阅读的, 使用方便的(指书、刊物等的开本、厚度等). ~ по́черк 容易辨认的笔迹. ~ однотóмник 读起来方便的一卷本. ❷〈转〉正经的, 适合于阅读的(指书籍). не совсе́м ~ые стихи́ 无补风化的诗.

удобре́ние, *-я* [中] ❶ удо́брить —— удобря́ть 的动名词. ~ зе

7

ми́й给土地施肥. ❷肥料. гранули́рованное ~颗粒肥料. хими́ческие ~я化学肥料. иску́сственные ~я人工肥料. минера́льные ~я 无机肥料. азо́тное ~ 氮肥. зелёное ~ 绿肥. наво́зное ~粪肥. органи́ческие ~я有机肥料. внести́ ~я 施肥. вы́везти ~я на поля́ 把肥料送到地里.

удóбривать, *-аю, -аешь*[未] *что*〈旧〉= удóбрить[1].

удобри́тель, *-я*[阳]施肥机, 追肥器.

удобри́тельный[形]作肥料用的; 施肥用的. ~ поли́в 施肥灌溉. ~ая смесь 混合肥.

удóбрить[1], *-рю, -ришь*[完] *что* 施肥, 上肥料. ~ зе́млю наво́зом 给田地上粪. ~ па́шню 给耕地施肥. ‖未 **удобря́ть[1]**, *-я́ю, -я́ешь* 及 **удáбривать**, *-аю, -аешь*.

удóбрить[2], *-рю́, -ри́шь*[完] *кого-что*〈旧〉使善良, 使和善起来. ~ чью ду́шу 使…心肠善良起来. ‖未 **удобря́ть[2]**, *-я́ю, -я́ешь*.

удóбриться[1], *-ится*[完](土壤)施肥, 上肥料 ‖未 **удобря́ться[1]**, *-я́ется*.

удóбриться[2], *-брю́сь, -бри́шься*[完]〈旧〉善良起来, 慈善起来, 发善心. ‖未 **удобря́ться[2]**, *-я́юсь, -я́ешься*.

удобря́ть[1][未]见 удóбрить[1].

удобря́ть[2][未]见 удóбрить[2].

удобря́ться[1][未]❶见 удóбриться[1]. ❷удобря́ть[1] 的被动.

удобря́ться[2][未]见 удóбриться[2].

удóбство, *-а*[中]❶方便; 舒适. *большо́е* ~很大的方便. ~ возду́шных сообще́ний 空中交通的便利. для ~а употребле́ния 为了使用方便. для ~а пу́блики 为了方便观众. с ~ом лечь 舒服地躺下. ❷[常用复数]方便条件, 舒适、方便的设备. кварти́ра со все́ми ~ами 设备齐全的住宅. ~а жи́зни 或 жи́зненные ~а 舒适的生活条件. ❸〈俗〉家常用品, 日常用品.

удовлетворéние, *-я*[中]❶удовлетвори́ть — удовлетворя́ть 1,3,4 解的动名词. ~ кредито́ров 满足债权人的要求, 偿付欠款. ❷满意, 满足. с ~ем сказа́ть 满意地说. испы́тывать нра́вственное ~ 感到精神上的满足. получи́ть по́лное ~ от рабо́ты 从工作中得到充分的满足. чу́вство ~я 满意感, 满足感. ❸〈旧〉补偿(损失); 报偿; 决斗. ~ оби́ды (或 за оби́ду) 报怨. Нельзя́ оста́вить всё э́то без удовлетворе́ния! 这一切不能不予以补偿! тре́бовать ~я 提出决斗. дать ~ 同意决斗. получи́ть ~ 得到同意决斗的答复.

удовлетворённость, *-и*[阴]удовлетворённый 的抽象名词.

удовлетворённый[形]十分满意的, 心满意足的; 表示满意的(副 **удовлетворённо**). ~ челове́к 心满意足的人. ~ая улы́бка 满意的微笑. ~ взгляд 十分满意的眼神 удовлетворённо взгляну́ть 十分满意地瞥一眼.

удовлетвори́тельно[副]❶见 удовлетвори́тельный. Нельзя́ сказа́ть, что сде́лано хорошо́, но удовлетвори́тельно. 不能说做得很好, 可是还过得去. Больно́й сего́дня чу́вствует себя́ удовлетвори́тельно. 病人今天觉得还可以. ❷[用作名词, 不变, 中]及格(指学习成绩). сдать экза́мен на ~ 考试及格.

удовлетвори́тельность, *-и*[阴]удовлетвори́тельный 的抽象名词.

удовлетвори́тельный; *-лен, -льна*[形]合乎要求的, 过得去的, 令人满意的; 十分肯定的, 圆满的(副 **удовлетвори́тельно**). ~ая рабо́та 过得去的工作. ~ое ка́чество 合格的质量. ~ая отме́тка 及格的分数. ~ отве́т 令人满意的回答.

удовлетвори́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶ *кого-что* 使得到满足, 使满意; 满足(生理需要). ~ потре́бности населе́ния 满足居民的需要. ~ жела́ние 满足愿望. ~ любопы́тство 满足好奇心. ~ самолю́бие 满足自尊心. ~ тщесла́вие 使虚荣心得到满足. ~ *про́сьбу* 满足请求. Её отве́т удовлетвори́л меня́. 她的回答使我满意. Библиоте́ка удовлетвори́ла чита́телей. 图书馆满足了读者的一切需要. ~ аппети́т 使吃饱肚子. ❷ *кого-что* 或 *чему* 适合于…, 符合于… ~ интере́сы масс 符合群众的利益. ~ всем тре́бованиям 符合一切要求(规定). ~ усло́виям догово́ра 符合条约(合同)的条件. Э́та столо́вая не мо́жет удовлетвори́ть моему́ вку́су. 这个食堂不能适合我的口味. ❸〈旧, 公文〉*кого-что чем* 供给, 供应. ~ провиа́нтом 供应足够的食粮. ~ строи́тельство лесны́ми материа́лами 供给建筑工程以足够的木料. ❹ *кого-что*〈旧〉补偿, 报偿, 赔偿; 答应决斗. ~ оскорблённого 使受委屈的人得到补偿. ‖未 **удовлетворя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

удовлетвори́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完]得到满足, 满足于, 感到满意. Я могу́ удовлетвори́ться са́мой просто́й пи́щей. 我能满足于最简单的食物. ~ отве́том 对回答感到满意. Он не удовлетвори́лся принесёнными извине́ниями, а потре́бовал ещё возмеще́ния убы́тков. 他不满足于道歉, 还要求赔偿损失. ‖未 **удовлетворя́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

удовлетворя́ть[未]❶见 удовлетвори́ть. ❷〈数〉符合, 满足(解题条件).

удовлетворя́ться[未]❶见 удовлетвори́ться. ❷ удовлетворя́ть 的被动.

удовóлить, *-лю, -лишь*[完] *кого-что*〈旧〉使心满意足.

удовóльствие, *-я*[中]❶愉快, 快感, 快乐, 高兴. получи́ть ~ 得到快感. испы́тывать ~ 感到高兴. Он нахо́дит большо́е удово́льствие в чте́нии. 他把读书看作是很大的乐趣. Я с удово́льствием прочёл э́тот рома́н. 我愉快地读完这本小说. ❷玩乐, 令人愉快的东西. *доста́вить де́тям мно́го ~й* 给孩子们带来很多欢乐. идилли́ческое ~ 闲情逸致. Ма́ло удово́льствия ждать це́лый час. 整整等候一小时是没有什么愉快可言的. ◇**в своё удовóльствие**(接不定式)尽情地, 随心所欲地. **дорогóе удовóльствие**〈口语〉代价大, 花大力气. **жить в своё удовóльствие** 无忧无虑地生活, 舒舒服服地生活. **имéть удовóльствие** (与 ви́деть, слы́шать 等连用)(客气用语)有机会(看到、听到等), 荣幸地(看到、听到等). **Не имéл удовóльствия** 1)(客气用语)可惜, 没有这个机会. Встреча́лись ли вы там с мои́м бра́том? — Нет, не име́л удово́льствия. "您在那儿遇见过我的兄弟吗?""可惜, 没有机会." 2)〈讽〉(反面用语)我还没有那样的荣幸. **С удовóльствием!** 很高兴! 好得很! —Одолжи́те мне, пожа́луйста, ваш слова́рь. — С удово́льствием! "请把您的字典借给我""好, 好!"

удовóльствовать, *-твую, -твуешь*[完] *кого-что*〈旧〉= удовлетвори́ть 1,2,3 解.

удовóльствоваться[完]见 дово́льствоваться.

удóд, *-а*[阳]〈动〉鸡冠鸟, 戴胜; [复]戴胜目(Upupiformes). настоя́щие ~ы 戴胜科(Upupidae).

удóдовый[形]❶ удо́д 的形容词. ❷[用作名词] **удóдовые**, *-ых*[复]〈动〉戴胜科(= настоя́щие удо́ды).

удóй, *-я*[阳]❶一次或一段时间挤出的(牛)奶; 产奶量. среднегодово́й ~一年的平均产奶量. су́точный ~一昼夜的产奶量. повыше́ние ~ев 提高产奶量. Коро́вы приба́вили от себя́ удо́я. 奶牛增加了产奶量. ❷挤(奶). молоко́ у́треннего ~я 早晨挤的奶.

удóйливость, *-и*[阴]〈口语〉产奶力. высо́кая ~ 高产奶力.

удóйливый[形]〈口语〉产奶多的, 出奶多的. ~ая коро́ва 产奶多的乳牛.

удóйность, *-и*[阴]产奶力; 产奶量, 出奶量. рост ~и скота́ 牲畜产奶量的增长.

удóйный[未]❶удо́й 的形容词. ~ое коли́чество молока́ 一次所挤的奶量. ❷(*-о́ен, -о́йна*) = удо́йливый.

удóл, *-а*[阳]〈旧, 方〉山谷; 盆地.

удóлие, *-я*[中]〈旧〉= удо́л.

удорожáние, *-я*[中]удорожа́ть(-ся)的动名词. ~ това́ров 商品涨价.

удорожáть[未]见 удорожи́ть.

удорожáться[未]❶见 удорожи́ться. ❷удорожа́ть 的被动.

удорожи́ть, *-жу́, -жи́шь; -жённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* 提高(价格), 使更为昂贵. ~ себесто́имость 提高成本. Да́льние перево́зки удорожа́т проду́кцию. 长途运输将使产品价格更昂贵. ‖未 **удорожáть**, *-а́ю, -а́ешь*.

удорожи́ться, *-и́тся*[完](价格)提高, 变得昂贵. ‖未 **удорожáться**, *-а́ется*.

удостáивание, *-я*[中]удоста́ивать(-ся)的动名词.

удостáивать[未]见 удосто́ить.

удостáиваться [未]❶见 удостóиться. ❷ удостáивать 的被动.

удостоверéние, -я[中]❶удостовéрить —— удостоверя́ть 的动名词. ~ пóдписи 证明签字属实. В удостоверéние свои́х слов он сослáлся на фáкты. 为了证明自己的话,他举了一些事实. ❷证明书,证件. служéбное ~ 工作证. ~ на прáво голосовáния 选举(权)证. ~ ли́чности 身份证. вы́дать врéменное ~ 发给临时证件. командирóвочное ~ 出差证明,(出差)介绍信. ~ врачá 医生证明,诊断书.

удостовéрить, -рю, -ришь[完] *кого-что* ❶证明;证实,认证. ~ ли́чности 证明身分. ~ *чью* пóдпись 证明确是由…签署. ~ *чью* болéзнь 证明…有病. ❷〈旧〉使相信. Чем вы удостовéрите меня́ в дóбром намéрении егó? 您用什么来使我相信他的善良意图? В э́том бу́дьте совершéнно удостоверены. 这一点您完全可以放心. ‖ 未 **удостоверя́ть**, -я́ю, -я́ешь.

удостовéриться, -рюсь, -ришься[完] *в чём*(得到)证实,证明属实;确信,不再怀疑. Су́дьи удостовéрились в невинóвности подсуди́мого. 法官查明被告确实无罪. ~ в прáвильности сообщéния 证实报道的正确. ~ в и́стинности расскáза 确信故事是真的. ‖ 未 **удостоверя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

удостоверя́ть [未]见 удостовéрить. Настоя́щим удостоверя́ю, что... 兹证明… Удостоверя́ю получéние мнóю *от кого* сто рублéй. 今收到…100卢布,特此证明.

удостоверя́ться [未]❶见 удостовéриться. ❷ удостоверя́ть 的被动.

удостóение, -я[中]〈旧〉удостóить(-ся)的动名词.

удостóивать, -аю, -аешь[未]〈旧〉= удостáивать.

удостóиваться, -аюсь, -аешься[未]〈旧〉= удостáиваться.

удостóить, -óю, -óишь[完] ❶ *кого-что чего* 授予,颁给,奖给,赏予. ~ прави́тельственной нагрáды 授予政府奖赏. ~ учёной стéпени дóктора 授予博士学位. ~ звáния Герóя Трудá 授予劳动英雄称号. учёный, удостóенный Нóбелевской прéмии 荣获诺贝尔奖金的学者. ❷ *кого-что чем*〈常用作讽〉恩赐,赏予;理睬. ~ отвéтом 赐以答复,赐复. ~ лáсковым взгля́дом 赏以温柔的目光. Онá не удостóила меня́ ни одни́м слóвом. 她没有跟我说一句话. ◇**удостóить** *кого* **чéсти** 赐以…荣幸,使有幸… ‖ 未 **удостáивать**, -аю, -аешь.

удостóиться, -óюсь, -óишься[完]❶ *чего* 获得,荣膺. ~ прéмии 荣获奖金. ~ вы́сшей нагрáды 获得最高奖赏. ❷(*чего* 或接不定式)〈常用作讽〉承蒙,承赐,承事. ~ *чьей* улы́бки 博得…的微笑. ~ похвалы́ 承蒙夸奖. ~ дру́жбы 赢得友谊. ◇**удостóиться чéсти** *чей* 或 *какой*〈常用作讽〉有幸得到,承蒙,承赐 ‖ 未 **удостáиваться**, -аюсь, -аешься.

удосу́живаться [未]见 удосу́житься.

удосу́житься, -жусь, -жишься[完]〈口语〉❶得暇,有空闲,抽出工夫. Наконéц-то ты удосу́жился прийти́ ко мне. 你总算抽出工夫到我这儿来了. Не удосу́жился позвони́ть. 没得空儿打电话. ❷认为必要,想要(多与 не 连用) Я знал э́ту кни́гу, но не удосу́жился посмотрéть, кто áвтор. 我知道这本书,不过没想去看看作者是谁. ‖ 未 **удосу́живаться**, -аюсь, -аешься.

удóтка, -и, 复二 -ток[阴]〈方〉= голéц[1].

удочерéние, -я[中]удочери́ть —— удочеря́ть 的动名词.

удочери́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -енá)[完] *кого* 收为养女. ‖ 未 **удочеря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

удочеря́ть[未]见 удочери́ть.

удочеря́ться, -я́ется[未]удочеря́ть 的被动.

у́дочка, -и, 复二 -чек[阴]❶钓竿. лови́ть ры́бу на ~у 钓鱼. ❷线叉(挑线用).

у́дочный [形]у́дочка 的形容词. ~ крючóк 钓钩.

удрáть, удеру́, удерёшь, -áл, -алá, -áло[完]〈口语〉急急忙忙跑掉,溜掉. Вор удрáл. 小偷溜掉了. ~ из дóму 从家里溜出去. ~ с урóка 从课堂上溜掉,逃课. ◇**удрáть шту́ку** (或 **глу́пость, дичь, вещь** 等)〈俗〉干出令人惊异的事. ‖ 未 **удирáть**, -áю, -áешь.

удружáть[未]见 удружи́ть.

удружи́ть, -жу́, -жи́шь[完] *кому*〈口语〉❶帮忙,效劳. Рад тебé удружи́ть. 很高兴为你效劳. Удружи́, передáй ей письмó. 帮帮忙,把信交给她. ❷〈讽〉帮了个大忙,大帮其忙(反话,意为帮倒忙). Вот так удружи́л! 真是帮了个大忙! ‖ 未 **удружáть**, -áю, -áешь.

удручáть [未]见 удручи́ть.

удручáться [未]见 удручи́ться.

удручáющий, -ая, -ее[形]使人感到压抑的(副 **удручáюще**). ~ая тишинá 令人感到压抑的寂静. ~ее впечатлéние 使人感到压抑的印象.

удручéние, -я[中]〈旧〉受压抑状态,抑郁.

удручённый [形]抑郁的,闷闷不乐的(副 **удручённо**). ~ взгляд 抑郁的目光. ~ое состоя́ние 抑郁的状态. ~ человéк 心情抑郁的人. ~ вид 闷闷不乐的样子.

удручи́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉令人抑郁的,使人感到压抑的.

удручи́ть, -чу́, -чи́шь; -чённый (-ён, -енá)[完] *кого-что чем* ❶〈旧〉使负重,使疲惫不堪. удручен болéзнью 被疾病折磨得疲惫不堪. ❷使抑郁,使精神受到压抑,使心情沉重. ~ сéрдце 使心情受到压抑. Удручен он печáльной вéстью. 他被不幸的消息弄得心情沉重. Он óчень удручён допу́щенной оши́бкой. 他由于犯了错误而感到精神压抑. ‖ 未 **удручáть**, -áю, -áешь.

удручи́ться, -чу́сь, -чи́шься[完]❶〈旧〉疲惫不堪,筋疲力尽. ❷抑郁不快,感到压抑,心情沉重. ‖ 未 **удручáться**, -áюсь, -áешься.

УДС(-)[缩](универсáльная доильная стáнция)通用挤奶设备,如 УДС-3.

УДУ́ [缩,拼读](устрóйство дистанциóнного управлéния)遥控装置.

уду́мать, -аю, -аешь[完](*что*, 接不定式或补语副句)〈俗〉想出来,拿定主意. Уду́мал он остáться. 他打定主意留下来. Вот ведь что уду́мал. 〈贬〉竟想出这样的主意. ‖ 未 **уду́мывать**, -аю, -аешь.

уду́мывать [未]见 уду́мать.

уду́мываться, -ается[未]〈俗〉уду́мывать 的被动.

уду́ть, удýю, удýешь[完]〈俗〉逃跑,溜走,跑掉.

удушáть [未]见 удуши́ть.

удушáться [未]❶见 удуши́ться. ❷удушáть 的被动.

удушáющий, -ая, -ее[形] = уду́шливый (副 **удушáюще**). ~ая атмосфéра 令人窒息的气氛. ~ зной 令人透不过气来的闷热. ◇**удушáющие отравля́ющие веществá** 窒息性毒剂.

удушéние, -я[中]удуши́ть(-ся) —— удушáть(-ся)的动名词. смерть от ~я 窒息而死. ~ рабóчего движéния 扼杀工人运动.

удуши́ть, -шу́, -у́шишь; -у́шенный[完] *кого-что* ❶掐死,勒死;使窒息;(烟、瓦斯等)熏死,使喘不过气. ~ верёвкой 用绳子勒死. ~ *кого* гáзом 用瓦斯把…熏死. ❷〈转〉摧残,扼杀,压制;抑制. Свобóду не удуши́ть. 自由是扼杀不了的. ~ чу́вство 抑制感情. ❸〈转〉使痛苦难熬;折磨致死. ‖ 未 **удушáть**, -áю, -áешь.

удуши́ться, -шу́сь, -у́шишься[完]〈俗〉❶吊死,自缢. ❷窒息死,憋死;熏死. ‖ 未 **удушáться**, -áюсь, -áешься.

уду́шливость, -и[阴]уду́шливый 的抽象名词.

уду́шливый[形](副 **уду́шливо**)❶令人憋气的,令人喘不过气的;闷热的. ~ зáпах 令人憋闷的气味. ~ая жарá 闷热. ~ая кóмната 憋闷的房间. ~ вéчер 闷热的傍晚. ~ гóлос 发哽的声音. Кáшель у дéда был уду́шлив. 爷爷咳得透不过气来. ❷窒息性的. ~ газ 窒息性毒气. ❸〈转〉使人感到压抑的,令人窒息的,沉闷难受的. ~ая атмосфéра 令人窒息的气氛. ~ая средá 令人感到压抑的环境.

уду́шье, -я[中]❶呼吸困难,气闷,窒息. при́ступ ~я 突然感到呼吸困难. ❷〈口语〉闷热的空气;闷热;〈转〉沉闷的气氛,令人感到压抑的气氛.

удьбá, -ы́[阴]〈方〉钓鱼.

удэ́ [不变,阳及阴] = удэгéйцы.

удэгéец [阳]见 удэгéйцы.

удэгéйка [阴]见 удэгéйцы.
удэгéйский 及 **удэхéйский**[形]乌德盖人的. ~ язы́к 乌德盖语
удэгéйцы, -ев[复](单 **удэгéец**, -éйца[阳]; **удэгéйка**, -и, 复二 -éек[阴])乌德盖人
удэ́йский [形]удэ́ 的形容词.
удэхé 及〈旧〉**удэгé**[不变,阳及阴] = удэгéйцы.
удэхéец [阳]见 удэхéйцы.
удэхéйка [阴]见 удэхéйцы.
удэхéйцы, -ев[复](单 **удэхéец**, -éйца[阳]; **удэхéйка**, -и, 复二 -éек[阴]) = удэгéйцы.
уеда́ть [未]见 уе́сть.
уединéние, -я[中]❶уедини́ть(-ся) —— уединя́ть(-ся)的动名词. ❷离群索居,独处,幽居. ~ от людéй 离群索居. ~ вдвоём 两人单独在一起. *искáть* ~я 寻找独处的环境,躲避与人来往. жить в ~и 过孤独生活;离群索居. Онá лю́бит уединéние. 她喜欢独处. ❸幽静,僻静. Здесь всё ды́шит уединéнием. 这里一切都显得幽静. ❹〈旧〉幽静的地方,偏僻的地方.
уединённость, -и[阴]уединенный 的抽象名词.
уединённый [形]❶孤零零的,僻处一隅的(副 **уединённо**). ~ дом 孤零零的房屋. ~ óстров 孤岛. ~ая кóмната 僻处一隅的房间. ❷(-ён, -ённа)远离人烟的,僻静的,偏僻的;空旷的(副 **уединённо**). ~ уголóк 僻静的角落. ~ые поля́ 旷野. ~ая хи́жина 冷清的茅舍. ❸(-ён, -ённа)单独进行的(副 **уединённо**). ~ая жизнь 孤独的生活. ~ая встрéча 单独的会见. ~ разговóр 单独的谈话. ~ые размышлéния 单独的思考. ❹〈旧〉孤独的,孤僻的. ~ харáктер 孤僻的性格.
уедини́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -енá) [完] *когó-что* 使成为孤单的,使孤立,使与一切隔绝. ~ себя́ от окружáющих 不与周围人往来. ‖ 未 **уединя́ть**, -я́ю, -я́ешь.
уедини́ться, -ню́сь, -ни́шься[完](离开别人而)单独走开;独处;与…单独在一起. ~ в кабинéте 独自在书房里. ~ от друзéй 不与朋友往来. ~ с *кем* 与…单独在一起. Они́ уедини́лись в кóмнату для разговóра. 他们单独到房间里去谈话. ‖ 未 **уединя́ться**, -я́юсь, -я́ешься.
уединя́ть [未]见 уедини́ть.
уединя́ться [未]❶见 уедини́ться. ❷уединя́ть 的被动.
уéдливый [形]〈俗〉麻烦人的,腻烦人的.
уéзд, -а[阳]❶县(封建罗斯时代的行政区划单位). ❷县(旧俄的行政单位,苏联沿用到 1929 年). ❸县(罗马尼亚行政区划单位). ❹〈口语〉一县的居民
уéздить, -зжу, -здишь; -зженный[完]〈口语〉❶ *что*(由于车、马、行人来往而)走出,踏平,轧平. ~ дорóгу 走出一条道路. ❷ *когó-что* 使(马)跑得疲惫不堪;〈转〉使累得精疲力竭. ~ лóшадь 使马跑得疲惫不堪. ‖ 未 **уéзживать**, -аю, -аешь.
уéздиться, -зжусь, -здишься[完]〈口语〉❶(由于车、马、行人来往而被)走出,踏平,轧平. Дорóга уéздилась. 道路压平了. ❷(马)疲惫不堪;〈转〉(人)疲劳不堪,精疲力竭. Лóшадь уéздилась. 马已疲惫不堪. Был конь, да уéздился. 〈谚语〉好汉不提当年勇. ‖ 未 **уéзживаться**, -аюсь, -аешься.
уéздный [зн][形]❶уéзд 的形容词. ~ гóрод 县城. ~ суд 县法院 ❷〈旧〉小城镇的,土里土气的. ~ые нрáвы 小城镇的风俗. ◇**уéздное присýтствие**(旧俄)县衙门,县公署. **уéздное учи́лище** 县立学校(旧俄二年制高小).
уезжáть [未]见 уéхать. Он кáждый год уезжáет нá лето в Циндáо. 他每年到青岛去度夏. Я скóро уезжáю в командирóвку. 很快我就要出差去了. Не уезжáйте, оставáйтесь рабóтать в дерéвне. 您不要走,留在农村工作吧.
уéзживать [未]见 уéздить.
уéзживаться [未]❶见 уéздиться. ❷уéзживать 的被动.
уём, -а(-у)[阳]〈俗〉: **уёму** (或 **уёма**) **нет** *на когó* 或 *комý* 无法使…安静下来,对…一点办法也没有. Никакóго уёма на неё *нет*, что хóчет, да и дéлает 谁也管不了她,她想干什么就干什么.
уёмистый [形]〈旧〉盛得多的,容量很大的. ~ая корзи́на 盛得多的篮子. Егó сочинéния и́зданы в трёх уёмистых томáх. 他的文集出了厚厚的三大本.
уéсть, уéм, уéшь, уéст, уеди́м, уеди́те, уедя́т; уéл; уéшь; уеденный[完] *когó-что*〈俗〉❶咬下,咬掉,咬着吃完;〈方〉螫伤;咬伤. Этой краю́хи не уéшь. 这块面包皮你啃不动. Уéла пчелá медвéдя. 蜜蜂把熊螫了. ❷磨难,折磨. Гóре егó уéло. 痛苦把他折磨坏了. ~ вéку (或 жи́зни, мóлодости 等) *у когó* 或 *комý* 折磨得…缩短寿命(青春). ❸使受辱;(以言词)伤害,刺痛. ~ *когó* насмéшкой 用嘲笑伤害…. ~ спóрщика вопрóсом 以提问使爱抬杠的人难堪. ‖ 未 **уеда́ть**, -áю, -áешь.
УЕФÁ [уэфá][缩](法语 UEFA —— Европéйский сою́з футбóльных ассоциáций)欧洲足球联合会.
уéхать, уéду, уéдешь; уезжáй[完]❶(乘车马等)离去,离开. ~ на парохóде 乘轮船走. ~ по желéзной дорóге на Дáльний Востóк 乘火车去远东. Он уéхал в гóрод верхóм. 他骑马进城去了. ~ на охóту 去打猎. ~ на курóрт 去疗养地. Он уéхал из гóрода в дерéвню. 他离开城市去乡下了. Уéдемте отсю́да. 我们离开这里吧. ❷〈旧〉(乘车马等)走,走出(若干距离). ~ сóрок вёрст 走 40 俄里. ‖ 未 **уезжáть**, -áю, -áешь.
уж[1], -á[阳]〈动〉游蛇;[复]游蛇科(Colubridae). водянóй ~ 棋斑游蛇(Natrix tessellata). обыкновéнный ~游蛇(Natrix natrix). ◇**ползти́** (或 **извивáться**) **ужóм** 1) *перед кем* 阿谀谄媚,曲意奉承,巴结讨好. 2)巧妙应付,钻营(到).
уж[2] ❶[副] = ужé 1 解. Я уж стар, не гóден на такýю рабóту. 我已年老,不适合干这种工作. Письмó уж написáли. 信已经写好. Он уж давнó пришёл. 他早已来了. ❷[语气]与某些代词、副词连用,加强其意义. Такóй уж он от прирóды. 他生来就是如此. Что уж тут говори́ть? 这有什么可说的呢? Уж кáк-нибудь устрóишь егó на рабóту. 怎么也得给他安置个工作. Óчень уж мнóго хлопóт. 操心的事可真够多的. Расскажи́те уж, как дéло бы́ло. 你们倒是说说这是怎么回事. ❸[语气]用于句首,加强肯定、否定、祈使、疑问等语气. Уж я ничегó определённого не могý сказáть. 我实在说不出肯定的意见. Уж óн-то знáет! 他可真知道! Уж éсли дéлать, то дéлать хорошó. 既然做,那就做好. Уж ворчáл он, ворчáл. 他没完没了地唠叨. Уж на меня́ не сéрдишься ли ты? 你是生我的气了吗? ❹[语气]〈民诗〉(用于句首或呼语之前)那. Уж как пал тумáн на си́не мóре. 那蓝色的海上大雾弥漫. ◇**вот уж** 1)这可真…,这可实在… Вот уж нет! 这可真没有. Вот уж не прáвда. 这可不是真的. 2)(到现在)已经. Мы не види́лись вот уж пять лет. 我们已经 5 年没见面了.
ужáк, -á[阳]〈方〉= уж[1].
ужáл, -а[阳] = ужáление.
ужáление, -я[中]ужáлить 的动名词.
ужалéть, -éю, -éешь[完] *когó*〈方〉十分怜惜;可怜(所有的人或许多人).
ужáлить, -лю, -лишь [完] *когó-что* ❶ 见 жáлить. Змея́ ужáлила. 蛇咬了. Пчелá ужáлила егó в рýку. 蜂蜇了他的手. ❷刺伤,击倒. быть ужáлен стрелóй 中箭. ❸〈转〉使倾倒;(某种感情)突然袭来. Ужáлила егó здéшняя красотá. 这里的美景令他为之倾倒. Егó ужáлила тоскá. 他突然感到无限惆怅. ◇**как ужáленный** (与 вскочи́л, вскри́кнул 等连用)像被蜇了似的猛然(跳起来,喊叫一声).
ужáривание, -я[中]ужáривать 的动名词.
ужáривать [未]见 ужáрить.
ужáриваться [未]❶见 ужáриться. ❷ужáривать 的被动.
ужáрить, -рю, -ришь[完] *когó-что*〈口语〉❶把…烤(煎、炸)得十分透. ❷把…煎(炸、烤)得比原来重量减少(或体积缩小). ~ мя́со 把肉烤得体积缩小了. ‖ 未 **ужáривать**, -аю, -аешь.
ужáриться, -ится[完]〈口语〉❶烤(煎、炸)得十分透. ❷煎(烤、炸)得重量减少(或体积缩小). ‖ 未 **ужáриваться**, -ается.
ýжас, -а[阳]❶恐怖,恐惧,惊惧,惊骇;〈转〉*чегó* 令人恐惧的人(或物). смертéльный ~ 极端恐惧. пани́ческий ~ 惊骇万状. чýвство ~а 恐惧感. выражéние ~а 恐惧的表情. навести́ ~ *на когó* 使…胆战心惊. внуши́ть *комý* ~ 使恐惧. распространи́ть ~ по гóроду 使全城陷入一片恐怖. с ~ом ожидáть *чегó* 惊恐地等待… Ужас охвати́л всех нас. 我们都万分恐

惧. Она́ была́ в у́жасе. 她吓坏了. Хо́лод у́жаса пробежа́л по спине. 脊背上起了一阵寒栗. Он разбо́йник, у́жас здешних мест. 他是强盗,这一带人人都怕他. ❷(由于意外的不快而)惊奇;愤慨;慌乱.心情不好. испыта́ть ~ 惊惶失措. прийти́ в ~ от расска́за 听讲述后心情不安. к ~у слу́шателей 令听众感到惊奇. ❸悲惨;绝境;[常用复数]惨祸,惨状,可怕的景象. почу́вствовать весь ~ своего́ положе́ния 感到自己处境的悲惨. расска́зывать ~ы войны́ 讲述战争的惨状. ~ы землетрясе́ния 地震的惨祸. фи́льмы ~ов 惊恐(影)片. ❹[用作谓语](口语)极其,非常,不得了(指令人惊奇而可怕的现象). Тоска́ — у́жас! 郁闷,太郁闷了! Мы смея́лись — у́жас! 我们大笑——开怀大笑! Тако́й вку́сный, что про́сто у́жас. 简直好吃得不得了. Его́ положе́ние ~ пря́мо у́жас. 他的处境简直可怕极了. ❺[用作副词](常与 как, како́й, ско́лько 等连用)(口语)极其,非常,不得了. ~ далеко́ 远得不得了. ~ ду́шно 闷热得很. ~ как вку́сно 好吃极了. ~ како́й у́мный 非常聪明的. Обра́довался у́жас как! 高兴得不得了! У́жас ско́лько вре́мени прошло́. 过了很多很多的时间. ◇**до у́жаса**(口语)非常,极其,很厉害. Э́тот челове́к ревни́в до у́жаса. 这个人的醋劲儿太大了. Ночь до у́жаса тиха́. 夜静极了. **ти́хий у́жас**(口语)指某种异乎寻常的现象. Шумя́т, ссо́рятся — ти́хий у́жас! 又吵又闹,真了不得! **у́жас что тако́е** 多么可怕,真不得了.

ужаса́ть [未]见 ужасну́ть.

ужаса́ться [未]见 ужасну́ться.

ужаса́ющий, *-ая*, *-ее* [形] = ужа́сный (副 **ужаса́юще**). ~ крик 极可怕的喊叫声. ~ее зре́лище 非常吓人的场面. ~ за́пах 非常难闻的气味. ~ая глу́пость 极其愚蠢. ~ая духота́ 非常闷热.

ужа́сно [副]❶见 ужа́сный. ~ сде́ланная рабо́та 干得糟透了的活儿. Ужа́сно себя́ чу́вствую. 我觉得非常不舒服. ~ вку́сно 好吃得不得了. ~ прия́тно 愉快极了. ~ пло́хо 坏透了. ~ мно́го 多极了. ~ обра́доваться 非常高兴. *Ужа́сно не хо́чется.* 极不愿意. ❷[用作无人称谓语]感到可怕,感到恐惧;非常难受,非常痛苦;(环境)糟糕. Ужа́сно поду́мать. 想一想都可怕. Ему́ бы́ло ужа́сно. 他感到恐惧. Ужа́сно оста́ться одному́. 一个人留下非常难受. Ужа́сно бы́ло смотре́ть на таку́ю карти́ну. 那情景看起来很难受.

ужасну́ть, *-ну́*, *-нёшь* [完] *кого-что* 使非常害怕,使胆战心惊. Ужасну́ла мысль о разлу́ке. 一想到离别就感到可怕. ‖ 未 **ужаса́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

ужасну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься* [完] *чему* 及(旧) *чего* 非常害怕,吓呆,胆战心惊. ~ при изве́стии о ги́бели парохо́да 听到轮船沉没的消息,大吃一惊. ~ при мы́сли о после́дствиях 一想到后果就胆战心惊. ‖ 未 **ужаса́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

ужа́сный; *-сен*, *-сна* [形](副 **ужа́сно**)❶非常可怕的,令人恐怖的;令人痛苦的;令人震惊的. ~ вид 很可怕的样子. ~ расска́з 令人恐怖的叙述. ~ые слова́ 非常吓人的话. ~ сон 噩梦. ~ое ме́сто 恐怖的地方. ~ое изве́стие 令人痛苦的消息. ~ая смерть 痛苦的死亡. ~ое собы́тие 令人震惊的事件. ~ое откры́тие 令人震惊的发现. ❷(口语)非常糟糕的,恶劣的,极坏的. ~ая пого́да 非常糟糕的天气. ~ая доро́га 非常糟糕的道路. ~ое настрое́ние 非常坏的心情. ~ хара́ктер 极坏的脾气. ~ за́пах 非常难闻的气味. ~ язы́к 非常糟的语言. ❸(口语)非常强的,非常厉害的(指程度). ~ ве́тер 很厉害的风. ~ моро́з 严寒. ~ шум 很厉害的喧闹声. ~ая боль 剧烈的疼痛. ~ые це́ны 贵得惊人的价格. ~ лентя́й 懒鬼. ~ая ра́на 很重的伤势. ~ое го́ре 极大的不幸.

у́жасть, *-и* [阴](俗)❶ = у́жас 1 解. ❷[用作谓语] **у́жасть** 及 **у́жасти** = у́жас 4 解. ❸[用作副词] **у́жасть** 及 **у́жасти** = у́жас 5 解.

ужа́та [复]见 ужо́нок.

ужа́ть[1], *ужму́*, *ужмёшь*; *-а́тый* [完] *что* ❶压实(使体积缩小);(俗)闭紧. ~ *капу́сту в ка́дке* 压实桶里的白菜. ~ гу́бы 紧闭双唇. ❷(转,俗)大大压缩,减少(数量). ~ пла́ту 大力压缩费用. ‖ 未 **ужима́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

ужа́ть[2], *ужну́*, *ужнёшь* [完] *что* (方)收割. ‖ 未 **ужина́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

ужа́ться, *ужму́сь*, *ужмёшься* [完](口语)压缩,压实;挤在一起. ~ в комо́чек 压缩成一团. ‖ 未 **ужима́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

ужаха́ться [未]见 ужахну́ться.

ужахну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься* [完](方)惊恐,非常害怕,吓坏. ‖ 未 **ужаха́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

ужда́ть, *ужду́*, *уждёшь* [完](*кого-что* 或无补语)(旧) = вы́ждать. ‖ 未 **ужида́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

уже́ ❶[副]已,已经. Он уже́ не ма́ленький. 他已不是小孩子啦. Че́рез год ты уже́ инжене́р. 再过一年你已经是工程师了. Он уже́ уе́хал. 他已经走了. Пойдём обе́дать. — Я уже́. "咱们去吃饭吧." "我已经吃过了." Уже́ тре́тий раз вы повторя́ете одно́ и то же. 您已经是第三次重复同一桩事了. ❷[语气]仅仅. Уже́ по самому́ и́мени ви́дно, что он иностра́нец. 仅从他的名字,就知道他是个外国人. Несостоя́тельность ва́шего до́вода дока́зывают уже́ са́мые очеви́дные фа́кты. 只要举出最明显的事实就可以证明您的理由站不住.

уже́ли 及 **уже́ль** [语气](旧) = неуже́ли. Уже́ли всё ко́нчено? 果真一切都结束啦? Уже́ли так пло́хо! 果真那么坏?

уже́ние, *-я* [中] уди́ть 的动名词.

ужеобра́зный; *-зен*, *-зна* [形]❶游蛇形的,游蛇似的. ❷[用作名词] **ужеобра́зные**, *-ых* [复](动)游蛇科(~уж[1]).

ужесточа́ть [未]见 ужесточи́ть.

ужесточа́ться, *-а́ется* [未](限制、要求等)变得更严,更加严格. ужесточа́ющиеся год от го́да тре́бования 一年比一年更严的要求.

ужесточе́ние, *-я* [中] ужесточи́ть 的动名词. ~ норм 使标准更严格. ~ усло́вий приёма това́ров 验收商品的条件更加严格.

ужесточи́ть, *-чу́*, *-чи́шь*; *-чённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] *что* (口语)使(限制、要求等)更严,更加严厉. Ужесточены́ до́пуски на разме́ры и коробле́ние. 对尺码和翘曲的公差要求更严了. ~ тре́бования 对要求更加严格. ‖ 未 **ужесточа́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

ужжа́ть, *-жу́*, *-жи́шь* [未](方)(甲虫)发出嗡嗡声;(转)唧哝.

у́живать [未,多次]见 уди́ть.

ужива́ться [未]见 ужи́ться. Он не ужива́ется подо́лгу на одно́м ме́сте. 他在一个地方住不长久. Она́ не уме́ет ужива́ться с сосе́дями. 她不善于和邻人们睦相处.

ужи́вчивость, *-и* [阴] ужи́вчивый 的抽象名词. ~ хара́ктера 性格随和. ~ с людьми́ 善于与人相处.

ужи́вчивый [形]善与人相处的,合得来的;随和的. ~ сосе́д 容易相处的邻居. ~ нрав 随和的脾气.

ужида́ть [未]见 ужда́ть.

у́жик, *-а* [阳](方) = уж[1].

ужи́ливать [未]见 ужи́лить.

ужи́лить, *-лю*, *-лишь* [完] *что* (俗)侵吞;克扣,少给;偷偷地占为己有. ‖ 未 **ужи́ливать**, *-аю*, *-аешь*.

ужима́ние, *-я* [中] ужима́ть 的动名词.

ужима́ть [未]见 ужа́ть[1].

ужима́ться [未]见 ужа́ться. ❷(旧)做作,装腔作势,扭扭捏捏;扮鬼脸. ❸ ужима́ть 的被动.

ужи́мина, *-ы* [阴](冶)包砂,夹层(铸件缺陷).

ужи́мка, *-и*, 复二 *-мок* [阴,常用复数]扭捏作态;(扮)鬼脸. говори́ть с ~ами 装腔作势地说. улыба́ться с прия́тной ~ой 娇媚地笑.

ужи́мочка, *-и*, 复二 *-чек* [阴](口语) ужи́мка 的指小表爱.

ужи́мчивый [形](口语)扭扭捏捏的,矫揉造作的,故作姿态的 (副 **ужи́мчиво**).

у́жин, *-а* [阳]❶晚饭,晚餐;晚宴. лечь спать без ~а 不吃晚饭就睡觉. по́здний ~ 很晚的晚饭. по́сле ~а 晚饭后. прису́тствовать на ~е 出席晚宴. пригласи́ть на ~ 请吃晚饭. устро́ить ~ в честь *кого* 设晚宴招待… Что у нас на у́жин? 我们晚饭吃什么. ❷晚饭(指食品). лёгкий ~ 清淡的晚饭. ~ на столе́ 桌上的晚饭. пода́ть ~ 端上晚饭. накры́ть ~ 摆上晚餐. У́жин состои́т из двух блюд. 晚饭有两个菜.

ужи́н, *-а* [阳](农)收获量,收成. бога́тый ~ 丰收.

у́жинать, *-аю, -аешь*[未]吃晚饭. ~ в семь часо́в 7点钟吃晚饭. ~ на ку́хне 在厨房吃晚饭 ~ консе́рвами 晚饭吃罐头. Пора́ у́жинать. 该吃晚饭啦. Ве́чером у́жинают ка́шей, оста́вшейся от обе́да. 晚上吃的是中午的剩饭. ‖ 完 **поу́жинать.**

ужина́ть [未]见 ужа́ть².

у́жинный [形](口语)у́жин 的形容词. сиде́ть за ~ым столо́м (坐着)吃晚饭. ~ое оби́лие 晚餐的丰盛.

ужи́ный [形]уж¹ 的形容词.

ужи́ться, *-иву́сь, -ивёшься; -и́лся, -ила́сь*[完]❶住惯,住下来 ~ в но́вом го́роде 在新的城市住惯. Здесь мне не ужи́ться. 我在这儿住不惯;我在这儿住不下去. ❷*с кем-чем* 和睦相处,合得来 Он не мог ужи́ться с сосе́дями на но́вом ме́сте. 他在新地方和邻居处不来. Они́ не мо́гут ужи́ться ме́жду собо́й. 他们彼此处不来. ❸(转)同时存在,并存,共处 ‖ 未 **ужива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

ужли́ [语气](旧,俗) = неуже́ли. Ах! бо́же мой! Ужли́ я здесь опя́ть! 啊! 我的天! 我真的又到了这里!

ужо́ (俗)❶[副]随后,以后,过一会儿,回头. Ужо́ ве́чером приду́. 我随后晚上就来. ❷[语气] *кому* 或 *кого* 瞧着吧,等着吧(表示威胁). Вот ужо́ тебе́! 你等着瞧吧! Ужо́ доберу́сь я до тебя́! 看我回头来收拾你!

ужо́вник, *-а*[阳](植)一支箭,瓶尔小草;瓶尔小草属(Ophioglossum). обыкнове́нный ~ 一支箭,矛盾草,瓶尔小草(O. vulgatum).

ужо́вниковые, *-ых*[复](植)瓶尔小草目(Ophioglossales).

ужо́вый [形]❶уж¹ 的形容词. ~ые пя́тна 游蛇的斑点 ❷[用作名词]**ужо́вые**, *-ых*[复](动)游蛇科(见 уж¹).

ужо́нок, *-нка*, 复 *ужа́та, ужа́т*[阳]小游蛇,幼游蛇

ужо́нц, *-а*[阳] = ужо́нок.

ужо́тка 及 **ужо́тко**[副](俗) = ужо́.

у́за, *-ы* 及 **уза́**, *-ы́*[阴](养蜂)蜂胶.

узаконе́ние, *-я*[中]❶узако́нить —— узаконя́ть 的动名词. ❷(旧,公文)法令(有法律效力的政府命令). ~ о цензу́ре 书刊检查法. собра́ние прави́тельственных ~й 政府法令汇编.

узако́ненный [形]❶法定的,合法的. ~ поря́док 法定的程序 ~ час 法定时间. ~ ребёнок 合法的孩子. ❷公认的,习以为常的. ~ про́мысел 公认的行当.

узако́нивание, *-я*[中]узако́нивать(-ся)的动名词.

узако́нивать [未]见 узако́нить.

узако́ниваться, *-ается*[未]узако́нивать 的被动.

узако́нить, *-ню, -нишь*[完]*что* 使合法化,使有法律效力;准许,认可;使习以为常. ~ ребёнка 使小孩(私生子)取得合法地位. ~ факти́ческий брак 使事实婚姻合法化. ~ существу́ющий поря́док 使现有程序合法化. Оте́ц узако́нил моё чте́ние слова́ми: —— Чте́ние —— не бало́вство, а для души́. 父亲准许我读书了,他说:"读书不是好玩,而是为了获得精神食粮." ‖ 未 **узаконя́ть**, *-я́ю, -я́ешь* 及 **узако́нивать**, *-аю, -аешь*.

узако́ниться, *-ится*[完]❶取得法律效力,合法化. ❷(转)得到公认;习以为常. Распу́щенность узако́нилась ме́жду ни́ми. 他们已经散漫惯了. ‖ 未 **узаконя́ться**, *-я́ется*

узаконя́ть [未]见 узако́нить.

узаконя́ться [未]❶见 узако́ниться. ❷узаконя́ть 的被动.

уза́нс, *а*[阳](商)(国际上的)商业习惯,贸易惯例;汇票付款期限.

уза́нция, *-и*[阴] = уза́нс.

узбе́к [阳]见 узбе́ки.

узбе́ки, *-ов* [复](单 **узбе́к**, *-а* [阳]; **узбе́чка**, *-и*, 复二 *-чек* [阴])❶乌兹别克人. ❷乌孜别克族(中国少数民族).

узбе́кский [形]❶乌兹别克的;乌兹别克人的. ~ язы́к 乌兹别克语. ~ хло́пок 乌兹别克棉花. ❷乌孜别克族的. ~ая национа́льность 乌孜别克族(中国少数民族).

узбе́чка [阴]见 узбе́ки.

узва́р, *-а*[阳](方) = взвар.

УЗГ(-) [缩](ультразвуково́й генера́тор)超声波发生器,如 УЗГ-1,5, УЗГ-10.

УЗД(-) [缩](ультразвуково́й диагности́ческий аппара́т)超声波诊断器,如 УЗД-4.

узда́, *-ы́*, 复 *у́зды, узд*[阴]❶笼头;(拴某物的)绳索. наде́ть ~у́ на ло́шадь 给马戴上笼头. ❷(转)控制力,遏止力,约束力 нра́вственная ~ 道德的约束力 ~ дисципли́ны 纪律的约束力. ~ вла́сти 权力的控制力. ◇**держа́ть в узде́** *кого-что* 管束,控制 Ну́жно держа́ть в узде́ свой хара́ктер 应该控制自己的脾气.

узде́нь, *-я*[阳](史)❶(达格斯坦封建时期的)自由农民. ❷(卡巴尔达,阿迪格的)封建地主.

узде́чка¹, *-и*, 复二 *-чек*[阴] = узда́ 1 解. реме́нная ~ 皮笼头. набо́рная ~ 带银(铜)饰物的笼头.

узде́чка², *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶(解)系带. ❷(动)翅刺,翅缰.

узде́чный [形]узда́ 1 解及 узде́чка¹ 的形容词

уздцы́ [复]; **под уздцы́** 及(稀)**за уздцы́** (与 брать, держа́ть 等连用)1)按住辔头,按辔牵马. взять ло́шадь под уздцы́ 抓住马的辔头. Он рвал ло́шадь за уздцы́ и визжа́л: «трр! трр. . .»他拽着马辔,喊着"吁…吁!"2)控制,约束,支配.

уздяно́й [形] = узде́чный.

у́зел, *узла́*[阳]❶结,扣;接头儿. мёртвый (或 глухо́й) ~ 死结. прямо́й ~ 活结. ~ на верёвке 绳子上的结. завяза́ть (或 связа́ть) ~ (或 узло́м)系结,打结. распу́тать (或 развяза́ть) ~ 解开结. Плато́к на шее завя́зан в у́зел. 脖子上的头巾系了个结. ❷(转)症结,关键;焦点. ~ противоре́чий 矛盾的焦点. ~ вопро́са 问题的症结. ~ собы́тий 事件的焦点. ❸交叉点,汇合点;枢纽(站);中心(站). железнодоро́жный ~ 铁路枢纽(站). го́рный ~ (地质)山结(几条山脉交会处). ~ доро́г 道路的交叉点. ~ трех ре́чек 3 条小河的汇合点. радиотрансляцио́нный ~ 无线电转播站. телевизио́нный ~ 电视转播站. телегра́фный ~ 电报中心. ~ оборо́ны 防御枢纽部. ~ криво́й(数)结点,叉点. промы́шленный ~ 工业中心. культу́рный ~ 文化中心. ❹(解)结,节;结节;疙瘩,小包. лимфати́ческий ~ 淋巴结. не́рвный ~ 神经节. ~ жил 筋包. ❺(植)节. листово́й ~ 叶节. ~ куще́ния 分蘖节. ❻组合件,部件. сбо́рка узло́в комба́йна 联合收割机部件的装配. санита́рные узлы́ в кварти́рах 住宅的上下水道. ❼包儿,包袱. ~ с веща́ми 一包儿东西. связа́ть ве́щи в ~ 把东西包在包袱里. пассажи́р с узла́ми 携带包袱的旅客. ❽发髻,髻. Тяжёлая коса́ закру́чена узло́м. 一根粗大的辫子挽成发髻. ❾(天)交点(月球或其他行星轨道与黄道的交会处). восходя́щий ~ 升交点. нисходя́щий ~ 降交点. ❿(电)波节. ~ то́ка 电波节. ~ напряже́ния 电压波节. ◇**завяза́ть** (或 **связа́ть**) **узло́м** *кого*; **в у́зел завяза́ть** (或 **связа́ть**) *кого* 使…驯服,使…俯首贴耳. **морско́й у́зел** 航海结. **прийти́** (或 **дойти́**) **узло́м** *кому*(粗俗)(某人)陷于绝境,日子不好过. **сверну́ться** (或 **скрути́ться** 等) **в у́зел** (或 **узло́м**)(人、动物等)蜷成一团. Змея́ сверну́лась в у́зел. 蛇蜷曲成一团. **у́зел расчёта**(自选商店的)付款处(职业用语).

у́зел², *узла́*[阳](海)节(舰船速度单位,即海里/小时). Ско́рость э́того су́дна 30 узло́в. 这只船的速度是每小时 30 海里. Пароxо́д наш де́лал не бо́лее трёх узло́в в час. 我们的轮船每小时走不到 3 海里.

узело́к, *-лка́*[阳]у́зел¹ 1,4,7 解的指小表爱. ◇**завяза́ть узело́к** (**на па́мять**)牢牢记住 **узело́к завяза́ть** 编造,撒谎,摆迷魂阵.

узело́чек, *-чка́*[阳](口语)узело́к 的指小表爱.

у́зенький; *узе́нек, -нька* [形]у́зкий 的指小表爱(副 **у́зенько**).

у́зерк, *-а*[阳]及 **у́зерка**, *-и* [阴](猎)秋狩;秋狩季节. охо́титься в (或 на) ~ 秋狩.

узёхонький; *-нек, -нька*[形](民诗)非常窄的,十分狭窄的(副 **узёхонько**). ~ая доро́жка 狭窄的小路.

узёшенький; *нек, -нька*[形](民诗) = узёхонький (副 **узёшенько**).

у́зик, *-а*[阳](植)直立委陵菜(Potentilla erecta).

узи́лище, *-а*[中](旧)监狱.

узина́, *-ы́*[阴](俗)狭窄;狭窄的地方,狭处. Там така́я узина́, что не пролéзть. 那里太窄了,钻不过去.

у́зить, *у́жу*, *у́зишь*[未]〈口语〉❶ *что* 做得太窄(太瘦小). ❷ *кого-что* 使显得瘦. Это пла́тье сли́шком у́зит её. 这件衣服使她显得瘦.

у́зиться, *-зится*[未]〈口语〉变窄.

узка́р, *-а*[阳]超声波心动描记仪.

у́зкий; *у́зок*, *узка́*, *у́зко* 及 *узко́*, *у́зки* 及 *узки́*; *у́же*[形](副 **у́зко**)❶窄的,狭窄的;细的(与 широ́кий 相对). ~ коридо́р 狭窄的走廊. ~ая у́лица 狭窄的街道. ~ая доска́ 窄木板. ~ая река́ 狭窄的河流. ~ое лицо́ 细长的脸. ~ая та́лия 细腰. ~ая фигу́ра 细长的体型. ❷紧的,瘦的(指衣、鞋). ~ие брю́ки 瘦裤子. ту́фли с ~ими носа́ми 尖头便鞋. ~ая ю́бка 窄裙子. Руба́ха ему́ узка́ в груди́. 衬衫的前胸他穿着太瘦. пиджа́к, ~ в плеча́х 肩部过窄的上衣. ❸〈转〉范围小的,参加人少的;狭小的,狭窄的. ~ое совеща́ние 小范围的会议. ~ круг друзе́й 为数不多的几个朋友. ~ая сфе́ра 狭小的范围. ~ие зна́ния 狭窄的知识面. ~ие ра́мки де́ятельности 狭隘的活动范围. ~ая те́ма 狭隘的题目. ~ вопро́с 很狭窄的问题. ~ая специа́льность 很窄的专业. ~ое определе́ние 狭窄的定义. в ~ом смы́сле сло́ва 就词的狭义来说. ❹〈转〉眼光狭小的,目光短浅的,狭隘的. ~ кругозо́р 狭隘的眼界. ~ое мировоззре́ние 狭隘的世界观. ~ие взгля́ды 肤浅的见解. ~ие це́ли 狭隘的目标. ~ практици́зм 狭隘的实践主义. ❺〈语〉窄的(发音时嘴张得小的). ~ гла́сный 高元音. ◇**встре́титься** (或 **столкну́ться**) **на у́зкой доро́ге** (或 **доро́жке**)狭路相逢,冤家路窄. **у́зкий лоб** 或 **у́зкая голова́** 见解肤浅的人,目光短浅的人. **у́зкое ме́сто** *в чём* 发生困难的地方;薄弱环节.

узко...[复合词第一部]表示"狭窄"、"瘦小"、"狭隘",如 узкогру́дый, узколи́цый, узколо́бый, узкоза́дый, узкопрофессиона́льный.

узкобёдрый[形]窄股骨的.

узкоборо́дый[形]尖下颏的.

узкобо́ртный[形]窄舷的.

узкова́тость, *-и*[阴]〈口语〉узкова́тый 的抽象名词.

узкова́тый[形]有点狭窄的;有点瘦小的;有点狭隘的(副 **узкова́то**).

узкове́домственный[形]❶只与某一部门有关的,局限于某一部门的. ❷狭隘本位主义的. ~ подхо́д к де́лу 对事情的本位主义态度.

узкогла́зие, *-я*[中]细眼睛(人种学认为是亚洲人种的特征之一).

узкогла́зый[形]细眼睛的.

узкого́рлый[形]❶细颈的(指器皿). ~ая буты́лка 细颈瓶子. ❷入口狭窄的(指港湾).

узкогородско́й[形]城市内部的.

узкогру́дость, *-и*[阴]窄胸.

узкогру́дый[形]窄胸的.

узкогу́бый[形]薄嘴唇的. ~ рот 嘴唇薄的嘴.

узкоза́дость, *-и*[阴]窄臀,尖臀(多指狗、马等).

узкоза́дый[形]窄臀的,尖臀的. ~ая ло́шадь 尖臀的马.

узкозахва́тный[形]〈技〉窄幅的. ~ комба́йн 窄幅联合收割机.

узкокла́ссовый[形]囿于一个阶级的.

узкоколе́йка, *-и*, 复二 *-е́ек*[阴]〈口语〉窄轨铁路.

узкоколе́йный[形]窄轨的. ~ путь 窄轨铁路. ~ парово́з 窄轨机车.

узкокоры́стный[сн][形]狭隘自私的. ~ые це́ли 狭隘自私的目标. ~ые интере́сы 狭隘的私利.

узколи́стный 及 **узколи́стый**[形]〈植〉狭叶的.

узколи́цый[形]窄脸的,瘦长脸的.

узколи́чностный[形]只涉及一己的,狭隘个人的.

узколи́чный[形]纯个人的;(属于)狭隘个人的. ~ые интере́сы 纯个人利益,狭隘个人利益. ~ые стихи́ 抒发个人情感的诗.

узколо́бие, *-я*[中]〈口语〉目光短浅,眼界狭隘.

узколо́бость, *-и*[阴]узколо́бый 2 解的抽象名词.

узколо́бый[形]❶窄前额的,脑门窄的. ~ое лицо́ 前额窄的脸. ❷〈转,口语〉眼界狭隘的,眼光短浅的. ~ поли́тик 眼光短浅的政治家. ~ая диплома́тия 缺乏远见的外交.

узколока́льный[形]狭隘地方主义的.

узкоматериа́льный[形]只考虑物质利益的,斤斤计较物质报酬的.

узкомо́рдый[形]嘴脸瘦窄的(指牲畜等).

узконапра́вленный[形]窄束的(指光、粒子等). ~ луч 窄(光)束.

узконо́сый[形]❶狭鼻的. ❷〈转〉狭头的,尖嘴的(指物件). ~ая ло́дка 尖头船. ~ ча́йник 尖嘴壶. ~ые башмаки́ 尖头皮鞋. ❸[用作名词] **узконо́сые**, *-ых*[复]〈动〉狭鼻亚目(Catarrhini).

узкоотраслево́й[形]只与某一部门有关的,局限于某一部门的.

узкоплёночный[形]窄胶片的(多指 16 毫米). ~ое кино́ 窄胶片电影. ~ киноаппара́т 窄胶片电影摄影机.

узкопле́чий, *-ая*, *-ее*[形]窄肩的,肩膀不宽的.

узкоподъёмный[形]适用于窄处起重的. ~ая опера́ция 窄处起重作业.

узкополо́сица, *-ы*[阴]狭条地块制(旧时按照土地的质量给农民分土地,使每一农户分到好些分散的狭条地块).

узкопотреби́тельский[形]用途很窄的,需求者不多的.

узкопракти́ческий[形]狭隘实用性的.

узкопракти́чный[形]只顾实用的,限于实际应用的.

узкопрофессиона́льный[形]狭隘职业性的,纯职业性的.

узкоро́тый[形]尖嘴的,狭口的. ~ые лягу́шки〈动〉姬蛙科(Microphylidae).

узкоры́лый[形]尖嘴巴的,尖鼻的. ~ крокоди́л〈动〉尖鼻鳄(Crocodilus cataphractus).

узкоря́дный[形]行距窄的,窄行距的. ~ая се́ялка 窄行条播机,窄行播种机. ~ посе́в 窄行条播.

узкоспециализи́рованный[形]狭隘专业化的. ~ые хозя́йства 专业狭窄的生产单位(农场、农庄等).

узкоспециа́льный[形]极专门的,专业性很强的. ~ая о́бласть 极专门的领域. ~ая информа́ция 专业性很强的信息.

у́зкость, *-и*[阴]❶〈口语,旧〉у́зкий 的抽象名词. ❷〈专〉航道狭窄的地方.

узкота́зый[形]骨盆狭窄的. ~ая фигу́ра 骨盆窄小的身材.

узкоте́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈动〉坚甲虫;[复]坚甲科(Colydiidae).

узкоте́мность, *-и*[阴]题材狭窄,主题狭隘.

узкоте́мный[形]题材狭窄的.

узкоцыга́нский[形]吉卜赛人内部的.

узкоэлита́рный[形]领导层内部的.

узла́стый[形]〈俗〉= узлова́тый.

узли́стость, *-и*[阴]узли́стый 的抽象名词.

узли́стый[形]接头多的,结子多的. ~ая ткань 结子多的织物.

узли́шко, *-а*[阳]〈俗〉у́зел[1] 7 解的指小表卑.

узли́ще, *-а*[阳]〈口语〉у́зел[1] 1,7 解的指大.

узлова́тость, *-и*[阴]узлова́тый 的抽象名词.

узлова́тый[形]❶有结子的,有接头. ~ая верёвка 有结子的绳子. ~ая пря́жа 有接头的纱. ❷有结节的;骨节粗大的,青筋盘曲的. ~ ко́рень 有结节的树根. ~ые па́льцы 骨节粗大的手指. ~ые ру́ки 青筋盘曲的手. ❸〈转,口语〉错综复杂的,疙疙瘩瘩的(副 **узлова́то**). ~ая жизнь 千头万绪的生活. говори́ть узлова́то 说得很复杂. ❹〈转,俗〉不顺从的,倔的.

узлово́й[形]❶у́зел 1—4,6 解的形容词. ~ пункт 交叉点,集合点. ~а́я вя́зка 打结编织. ~а́я сбо́рка 按部件装配. ❷〈转〉最重要的,关键的,主要的. ~ вопро́с 关键问题. ~а́я зада́ча 关键任务. ~ пункт противоре́чий 矛盾的焦点. ~ы́е моме́нты исто́рии 历史的关键时刻. ◇**узлово́е письмо́** 结绳(有文字前的记数、计算方法).

узловяза́льный[形]打结的. ~ая маши́на〈纺织〉打结机.

узловяза́тель, *-я*[阳]〈纺织〉打结器.

узлолови́тель, *-я*[阳]〈技〉除渣机,精选机;(造纸用的)滤器;〈纺织〉除结器.

узля́у[不变,中]〈乐〉乌兹江(巴什基尔民歌的一种演唱方式).

узнава́емый[形]〈文语〉可识别的,有特性的. Геро́и по́вести узнава́емы. 小说的主人公很有特性.

узнава́ние, *-я*[中]❶узнава́ть 的动名词. ❷〈心理,文学〉再认,认同.

узнава́ть[未]见 узна́ть. Он так измени́лся, что я его́ не уз-

на́ю 他变样了,我认不得他了. О то́чном вре́мени я узна́ю по телефо́ну. 我打电话查询准确的时间.

узнава́ться [未]❶见 узна́ться. Друзья́ узнаю́тся в беде́. 患难中识知己. ❷узнава́ть 的被动

узна́ние, -я [中] 〈旧〉узна́ть 的动名词.

узна́ть, *-а́ю, -а́ешь; у́знанный* [完] ❶ *кого-что* 或 *о ком-чём* 得知,听到;打听;询问;发现,发觉. ~ но́вости 打听到消息. ~ о несча́стье дру́га 听说朋友遭到不幸. ~ *чью* та́йну 发觉…的秘密. ~ у дежу́рного 向值班人员打听. ~ из пе́рвых рук 得到第一手材料. Узна́й, когда́ отхо́дит по́езд. 你去打听一下,火车什么时候开. Оте́ц посла́л его́ узна́ть об здоро́вье ба́бушки. 父亲打发他去询问祖母的健康. Е́сли узна́ют об э́том, мо́гут вы́гнать меня́ из гимна́зии. 这事如果给人发觉了,就会把我撵出中学. Позво́льте узна́ть ва́ше и́мя и о́тчество? 请问您尊姓大名. Могу́ я узна́ть — чем вы́зван о́быск? 我可以问一下吗,为什么进行搜查? ❷ *кого-что* 第一次见面,开始认识. Когда́ я её узна́л, она́ была́ же́нщина лет сорока́. 我认识她的时候,她是 40 岁上下的女人. Я узна́л её, уже́ бу́дучи восьми́ лет. 我认识她的时候,我已经 8 岁了. ❸ *кого-что* 了解;认清. ~ нра́вы люде́й 了解人们的性情. ~ свою́ страну́ 了解自己的国家. ~ обстано́вку 熟悉环境. ~ *чьё* се́рдце 了解…的心. Со вре́мени я узна́л его́ лу́чше. 我逐渐地更了解他了. Пора́ бы челове́ку узна́ть себе́ це́ну! 人应该了解自己的价值了! 人应有自知之明! ❹ *что* 体验到,尝到…的滋味. ~ нищету́ 体验到贫穷的滋味. ~ ра́дость матери́нства 尝到做母亲的快乐. ~ го́ре 尝到痛苦. В э́ту ночь в пе́рвый раз он узна́л, что тако́е бессо́нница. 这天夜里,他头一次尝到失眠的滋味. Я э́того га́да проучу́! Он узна́ет, как люде́й огова́ривать! 我非教训教训这个坏蛋不可! 让他知道知道,诽谤别人会有什么结果! ❺ *кого-что* 认出,辨认出. ~ ста́рого дру́га 认出老朋友. ~ свою́ вещь 认出自己的东西. ~ *кого* по го́лосу 听出是…的声音. ~ *кого* в лицо́ 认出…的面貌. ~ по́черк 认出…的笔迹. Ты так измени́лся, что я тебя́ сра́зу не узна́л. 你变得太厉害了,我一下子都认不得你了. Васи́лий узна́л в нём трактори́ста Степа́на. 瓦西里认出来他是拖拉机手斯捷潘. Я узна́л наконе́ц, куда́ я зашёл. 我终于认出来,我走到什么地方了. ‖ 未 **узнава́ть**, *-наю́, -наёшь; -нава́й; -нава́я* (用于 1,3,5 解).

узна́ться, *-а́ется* [完] 〈口语〉成为人所共知的,搞清楚. То́лько уже́ пото́м узна́лось, где он был. 直到以后才得知他在什么地方. Пото́м всё узна́ется. 以后一切都会搞清楚的. ‖ 未 **узнава́ться**, *-наётся*.

у́зник, -а [阳] 囚徒,犯人;〈转〉受迫害的人. ~и фаши́стских засте́нков 法西斯刑讯室的囚犯. ~и ца́рского самодержа́вия 在沙皇专制之下受迫害的人们. ◇**у́зник со́вести** 政治信仰犯.

у́зница, -ы [阴] у́зник 的女性.

у́знический [形] у́зник 的形容词.

у́зничество, -а [中] 坐牢,监禁生活.

у́зничий, *-ья, -ье* [形] у́зник 的形容词.

у́зо[1] [副] 〈商〉按惯例,照习惯.

у́зо[2], -а [中] 〈养蜂〉 = про́полис.

узо́р, -а [阳] ❶花纹,图案,花样. причу́дливый ~ 新奇别致的图案. кружевно́й ~ 花边的图案. ~ тка́ни 织物的花纹. ~ обо́ев 壁纸的花纹. ледяно́й ~ на о́кнах 玻璃窗上冰冻的花纹. ~ы для выши́вания 刺绣用的花样子. ❷〈转,口语〉(舞蹈中的)花样.

узо́ристость, -и [阴] узо́ристый 的抽象名词;复杂的图案或花纹.

узо́ристый [形] 〈口语〉 = узо́рчатый (副 **узо́ристо**).

узо́рить, *-рю, -ришь* [未] *что* 〈口语〉装饰上花纹,印上花纹. ~ си́тец 印花布. ~ ло́жки 把小勺画上花纹.

узо́рный [形] ❶узо́р 的形容词;组成花纹的;印花纹用的. ~ые ли́нии 组成花纹的线条. ~ое переплете́ние 花色组织. ~ вал набивно́й маши́ны 印花机上的印花轴. ❷ = узо́рчатый (副 **узо́рно**). ~ плато́к 带花纹的头巾. ~ая вя́зка 编织花纹. узо́рно расши́тый кафта́н 绣有花纹的长衣.

узо́рочность, -и [阴] 〈旧〉узо́рочный 的抽象名词.

узо́рочный [形] 〈旧〉❶ = узо́рчатый (副 **узо́рочно**). ❷贵重的,奢侈的. ~ые това́ры 贵重商品.

узо́рочье, -я [中,集] 〈旧〉❶(建筑上的)雕饰,雕花;木雕(艺术). резно́е ~ 雕饰. ❷贵重物品(指宝石、绸缎、毛皮等);饰物

узо́рчатость, -и [阴] узо́рчатый 的抽象名词

узо́рчатый [形] 有花纹的,有花饰的,有图案的(副 **узо́рчато**). ~ая ска́терть 有花纹的桌布. ~ парке́т 拼花地板.

узо́рчик, -а [阳] 〈口语〉узо́р 的指小表爱.

у́зость, -и [阴] у́зкий 的抽象名词;狭隘处. ~ ста́рых у́лиц 旧街道的狭窄. ~ взгля́дов 见解的狭隘,眼光的狭窄. ~ тема́тики 题材狭隘. откры́ть ого́нь по ~и реки́ 向河面狭窄处开火.

узо́-та́ра, -ы [阴] 〈商〉按惯例计算的皮重,定量包装.

узрева́ть [未] 见 узре́ть[2].

у́зреть 及 **у́зрить**, *у́зрю, у́зришь* [完] 〈方,民诗〉 = узре́ть[1] 1 解

узре́ть[1], *узрю́, узри́шь* 及〈旧〉 *у́зришь* [完] *кого-что* ❶ 见 зреть[2]. Он подня́л го́лову и узре́л одного́ из знако́мых. 他抬起头,看到一个熟人. ❷[*узри́шь*] 〈口语,谑〉发现,看出.

узре́ть[2], *-е́ет* [完] 〈旧,方〉长熟,成熟,长成. ‖ 未 **узрева́ть**, *-а́ет*.

УЗС(-) [缩] (универса́льный заточный стано́к) 万能工具磨床,万能砂轮机.

узуа́льный [形] ❶〈法〉惯例的,习惯的. ❷〈语〉符合通常用法的. ~ое значе́ние 惯用意义.

узундара́ [不变,阳] 乌宗德拉舞(阿塞拜疆的民间单人舞);乌宗德拉舞曲.

узурпа́тор, -а [阳] 〈文语〉篡位者;篡权者;篡夺者,霸占者.

узурпа́торский [形] 〈文语〉узурпа́тор 的形容词.

узурпа́торство, -а [中] 〈文语〉篡权,篡位,篡夺.

узурпа́торша, -и [阴] 〈俗〉узурпа́тор 的女性.

узурпа́ция, -и [阴] 〈文语〉узурпи́ровать 的动名词.

узурпи́ровать, *-рую, -руешь* [完,未] 〈文语〉 *что* 篡位;篡权;篡夺;占有,霸占. ~ престо́л 篡位. ~ власть 篡夺政权. ~ *чьи* права́ 夺取…的权利.

узурпи́роваться, *-руется* [未] узурпи́ровать 的被动.

у́зус, -а [阳] ❶〈法〉惯例,习惯. ❷〈语〉惯用法. языково́й ~ 语言习惯用法.

УЗУ́С [缩,拼读] (устано́вка для за́пуска управля́емых снаря́дов) 导弹发射装置.

узуфру́кт, -а [阳] 〈法〉用益权(使用他人产业,在不改变产业的条件下享受其收益的权利).

у́зы, *уз* [复] ❶〈旧〉锁链,镣铐,绑绳. ❷〈转〉 *чего* 或 *какие* 束缚,桎梏. тя́жкие ~ 沉重的束缚. ~ семе́йного бы́та 家庭的束缚. ❸〈转〉亲密的关系,纽带. ~ бра́ка 婚姻纽带(关系). ~ любви́ 爱情纽带(关系). бра́тские ~ 兄弟关系. кро́вные ~ 血缘关系,近亲. крепи́ть ~ дру́жбы и солида́рности наро́дов 加强各民族的友谊和团结. Нет уз святе́е това́рищества. 没有比同志关系更神圣的关系了. Мы соедини́мся у́зами, мы бу́дем сча́стливы. 让我们结为夫妇吧,我们会幸福的.

узы́ [感] 〈猎〉追! 抓! (猎人命令猎犬追捕禽兽的呼声). Узы́ его́! 抓住它!

УИАА [缩] (法语 UIAA — Междунаро́дный сою́з альпини́зма) 国际登山联合会.

УИ́К(-) [缩,拼读] (устано́вка иску́сственного кли́мата) 人工气候设备.

уик-э́нд 及 **уикэ́нд**, -а [阳] 周末;周末娱乐. по́сле ~а 周末以后. продолжа́ть рабо́тать на ~е 周末继续工作. специа́льный ~ (某些高级宾馆为顾客)专门组织的周末娱乐活动.

УИ́М [缩,拼读] (法语 UIM — Междунаро́дный во́дно-мото́рный сою́з) 国际水上摩托运动联合会.

УИ́М(-) [缩,拼读] (универса́льный измери́тельный микроско́п) 万能测量显微镜.

УИ́П(-) [缩,拼读] (универса́льный исто́чник пита́ния) 通用电源.

УИ́ПМ [缩,拼读,不变及 -а,阳] (法语 UIPM — Междуна-

ро́дный союз совреме́нного пятибо́рья)国际现代五项运动联合会.

УИСП [缩,拼读,不变及-а,阳](意大利语 UISP —Италья́нский союз наро́дного спо́рта)意大利国民体育联合会.

уисполко́м, -а[阳](уе́здный исполни́тельный комите́т)县执行委员会,县执委会.

уисти́ти [不变,阴](动)绢毛猴,绒(Callithrix jacchus).

УИТ [缩,拼读](法语 UIT— Междунаро́дный стрелко́вый сою́з)国际射击联合会

уитенаге́мот, -а[阳](史)贤人会议(6—11世纪英格兰各盎格鲁撒克逊国王的贵族会议).

уитле́ндер [дэ], -а[阳](史)外国人,外国侨民,外来人(南非人对19世纪80—90年代的英国移民的称呼).

уйгу́р [阳]见 уйгу́ры.

уйгу́рка [阴]见 уйгу́ры.

уйгу́рский [形]уйгу́ры 的形容词. ~ язы́к 维吾尔语.

уйгу́ры, -ов 及-гу́р[复](单 **уйгу́р**, -а[阳]; **уйгу́рка**, -и, 复二-рок[阴])❶维吾尔族人(中国少数民族).❷维吾尔人.

уйм, -у[阳](俗); **у́йму нет** *кому* 或 *на кого*; **не знать у́йму** 怎么也不能使…安静下来;无法停息.

у́йма, -ы[阴](口语)非常多. ~ дел 事情非常多. ~ веще́й 东西非常多. Наро́ду — у́йма! 人多极了! Стихо́в он знал у́йму. 他熟读了很多的诗.

у́йми́ща, -и[阴](俗)= у́йма.

уйти́, *уйду́*, *уйдёшь*; *ушёл*, *ушла́*; *уше́дший*; *уйдя́* 及(俗)*уше́дши* [完]❶离开,走开;到…去. ~ из до́му 离开家. ~ из шко́лы домо́й 放学回家. ~ на рабо́ту 上工去. ~ на ры́бную ло́влю 捕鱼去. ~ на фронт 上前线去. ~ за мали́ной 采马林果去. ~ за кипятко́м 打开水去. ~ спать 睡觉去. ~ в мо́ре 出海. ~ в разве́дку 去侦察. На́до уйти́ отсю́да. 应该离开这里. Уж ушёл в свою́ но́ру. 游蛇爬回洞里去了. ❷(物由近向远)移去,消失;(水)流失;(湖等)干涸;(文件等)寄走,发走,送走. По́езд у́тром ушёл. 火车早晨开走了. По́чта ушла́ у́тром. 邮件早晨发走了. Грозовы́е ту́чи ушли́, гром умо́лк. 雷雨前的浓云过去了,雷声息了. Со́лнце ушло́ за лес. 太阳落到树林后面去了. Луна́ ушла́ под облака́. 月亮躲到云层后面去了. У ме́льника прорва́ло плоти́ну, и вода́ вся ушла́. 磨坊主的堤坝决口了,水都流走了. Пруд ушёл. 池塘干了. Бума́ги ушли́ на по́дпись к нача́льнику. 文件送给首长签字去了. Мой рома́н ушёл в печа́ть едва́ ли не с пе́рвой корректу́ры. 我的小说几乎只校一遍就付印了. Весь това́р уже́ ушёл из скла́да. 仓库里的货都送走了. ❸ *на что* 用掉,花在…上. Все де́ньги ушли́ на пое́здку. 所有的钱都用在旅行上了. На перевя́зку ушли́ о́ба паке́та. 两个急救包都包扎伤口用了. На костю́м уйдёт три ме́тра. 做衣服要用3米(衣料). На изготовле́ние ло́док ушло́ че́тверо су́ток. 造小船用了四昼夜. ❹(时间)消逝,消失,不复存在. Го́ды ушли́. 岁月流逝了. Ушли́ все сро́ки. 过了所有期限. Ночь уйдёт и даст ме́сто све́тлому дню. 黑夜即将过去,白昼即将来临. Мо́лодость ушла́. 青春逝去了. Он ушёл от нас в расцве́те сил. 他正当年富力强时离开了我们. Така́я моне́та ушла́ из обраще́ния. 这种硬币不用了. Суеве́рие ушло́ из жи́зни. 迷信已经不存在了. ❺逃跑,逃避;(转)*от чего* 摆脱. ~ из тюрьмы́ 越狱,从监狱逃跑. ~ от пого́ни 逃脱追缉. ~ от суда́ 逃避审判. ~ от плёти 逃避鞭打. ~ с уро́ков 逃课. ~ от прямо́го отве́та 回避正面答复. ~ от отве́тственности 逃避责任. ~ от возде́йствия среды́ 摆脱环境的影响. ~ от стыда́ 摆脱羞愧心情. ~ от беды́ 摆脱灾难. От судьбы́ не уйти́. 命运摆脱不掉. ❻ *от кого* 离开,抛弃. ~ от роди́телей 离开父母(出走). ~ из семьи́ 离家出走. Сноха́ ушла́ к своему́ отцу́. 儿媳妇回到她父亲家去了. ❼离开,脱离,退出;放弃; *кого-что*(俗,谑)辞退. ~ из институ́та 离开学院(退学). ~ со сце́ны 退出舞台. ~ со слу́жбы (或 с рабо́ты)退(离)职. ~ от хозя́ина 离开原来的主人. ~ на пе́нсию 退休. ~ на о́тдых 离开去休息. ~ в о́тпуск 休假. ~ в отста́вку 退役. ~ в запа́с 退居二线. ~ от дел 不再做事. ~ от жи́зни 不问世事. ~ от поли́тики 退出政界. Не сам ушёл, а его́ «ушли́». (谑)不是他不干了,是被开除了. ❽ *во что* 陷入,沉入,掉进去,(钉)进去;(液体)渗入;(脑袋等)埋进,藏进. Но́ги ушли́ в грязь. 双脚陷进烂泥里. Конь ушёл в во́ду по ше́ю. 马进入水中,水没到脖子. Сва́я ушла́ в зе́млю на метр. 桩子进入地里一米深. Жи́дкость ушла́ в песо́к. 液体渗入沙中. Вода́ ушла́ под зе́млю. 水渗到地里去了. Голова́ ушла́ в пле́чи. 头缩进肩膀里. Часово́й ушёл с голово́й в тулу́п. 哨兵把头缩进羊皮袄里. ❾(转) *во что* 专心于,埋头于;沉浸于. ~ в кни́ги 埋头读书. ~ в нау́ку 专心致志地搞科学. ~ в рабо́ту 埋头工作. ~ в мы́сли 陷入沉思. Он весь ушёл в реше́ние зада́чи. 他全神贯注地解习题. Она́ целико́м ушла́ в хозя́йство. 她完全埋头于家务中去了. ❿超过,超过. Учени́к ушёл вперёд от свои́х све́рстников. 这个小学生已超过了与他同龄的孩子们. Э́тот конь от всех ушёл. 这匹马超过了所有的马. Жизнь за э́то вре́мя так далеко́ ушла́ вперёд, что тру́дно всё осмы́слить. 在这段时间里,生活前进得太快了,对一切事物还难于理解透彻. ⓫(常与 вперёд 连用)(表)走得快. Буди́льник ушёл на два́дцать мину́т. 闹钟快20分. ⓬(口语)装得下,装得进去. Бельё ушло́ в оди́н чемода́н. 衬衣全装进了一只皮箱. ⓭(口语)溢出,冒出,(锅)潽. Молоко́ ушло́. 牛奶潽了. Самова́р ушёл. (俗)茶炊潽了. Шампа́нское ушло́. 香槟酒冒出来了. Те́сто ушло́ из дежи́. 发的面从面盆里冒出来了. ⓮延伸,伸向;(转)偏离,背离,离开. Верши́ны тополе́й ушли́ в лазу́рное не́бо. 杨树梢伸向蔚蓝的天空. Рома́н ушёл далеко́ от и́стины. 长篇小说跟实际情形距离太远了. Наш разгово́р ушёл в сто́рону. 我们的谈话离题了. ⓯(口语)(人体或植物某部分)长得特别大,光长…Карто́фель ушёл в ботву́. 土豆光长茎叶了. Лук ушёл в стре́лки. 葱长花茎了. Э́то был губа́стый па́рень; каза́лось, всё лицо́ ушло́ в гу́бы. 这是一个厚嘴唇的小伙子;好像整个脸只有嘴唇最突出. ⓰ *во что* 变成. ~ в шлак 变成炉渣. ◇**Вре́мя не ушло́.** 为时不晚,还来得及(做…). **далеко́ не уйдёшь** *с кем-чем*, *без кого-чего* 不会有成就,成不了大事. **не уйдёт** *кто-что*(某人或某物)跑不了,不用着急,可以缓一缓. Пусть дитя́ побе́гает, уче́нье-то ещё не уйдёт. 让小孩子再玩玩,学习还来得及. **недалеко́ уйти́** *в чём* 前进不了多少;做不出多大成绩. **По́чва** (或 **земля́** 等) **ушла́ из-под ног.** 1)脚够不着地. Дно ушло́ из-под ног, и лю́ди поплы́ли, держа́сь руко́й за до́ски. 大家的脚已够不着(河)底,使用手扶着木板浮了起来. 2)(转)站不住脚,失去立足点,失去根基. **уйти́ в лу́чший мир** 去极乐世界(指死去). **уйти́ в подпо́лье** 转入地下. **уйти́ в (самого́) себя́** 陷入沉思;不与人来往. **уйти́ из жи́зни** (或 **в зе́млю, в моги́лу, к пра́отцам** 等)去世,入土,进棺材. Ушли́ из жи́зни ста́рые друзья́. (雅)老朋友都离开了人世. **уйти́ на дно** (或 **ко дну**)沉底;溺死. **уйти́ от (самого́) себя́** 摆脱不愉快的念头. **уйти́ с голово́й** *во что* 埋头于…,专心致志地做… ‖ 未 **уходи́ть**[1], *-ожу́*, *-о́дишь*.

УК- [缩](укла́дочный кран)铺轨起重机,如 УК-12,5 УК-25.

ука́з, -а[阳]❶(国家元首或最高权力机关的)命令. ~ президе́нта 总统(命)令. ~ об амни́стии 大赦令. Изда́н (或 вы́шел) ука́з. 发布命令. ❷(口语)命令,指示,吩咐. В э́том тебе́ ука́зу не́ту. 这随你的便. ◇**не ука́з**; **что за ука́з** *кто* *кому*[用作谓语](俗)不能发号施令,管不着;不是楷模(准绳). Ты мне не ука́з. 你管不着我. Ему́ никто́ не ука́з. 谁都管不了他. А он мне что за ука́з? 他算我的什么楷模. Э́то мне не ука́з. 这不是我的准则.

указа́льщик, -а[阳](口语,贬)发号施令的人.

указа́ние, -я[中]❶указа́ть 的动名词. ~ на недоста́тки 指出缺点. ❷说明,标明. По указа́нию календаря́ насту́пит в ма́рте весна́. 按照日历所标,春天从3月开始. ❸指示,指令;旨意. по ~ю из це́нтра 按照中央的指示. практи́ческое ~ 切合实际的指示. дать ~ 给予指示. получи́ть ~ 得到指示. Прошу́ указа́ний. 请指示. бо́жье ~ 上帝的旨意. ~ свы́ше 上天的旨意. це́нное ~(常用作谑)宝贵的指示,重要指示.

ука́занный [形]❶指定的,规定的. ~ срок 指定的期限. ~ое ме́сто 指定的地点. ❷(有时与 вы́ше 连用)上述的,上面指出的. ~ые усло́вия 上述条件. вы́ше ~ые пу́нкты догово́ра

条约(合同)的上述条款.

указáтель, -я[阳]❶指标;指示器. ~ дорóг 路标. ~ скóрости 速度指示器;(空)速度表. ~ кýрса(海)航向指示器,航道指示器. световóй ~ 灯光指示器. ~ поворóта 转弯指示器. ❷指南,手册. железнодорóжный ~ 铁路指南. ~ телефóнов 电话簿 ❸目录,索引,一览表. библиографи́ческий ~ 图书目录. предмéтный ~ 内容索引,主题索引.

указáтельный[形]指示的. ~ая стрéлка 指针. ~ знак 指示标志. ~ жест 示意的手势. ◇**указáтельное местоимéние**(语)指示代词. **указáтельный пáлец** (或 **перст**)食指.

указáть, -ажý, -áжешь; -áзанный[完]❶ *на кого-что* (用手势、动作等)指,指向,指给看(引起注意); *кого-что* 指出,指明. ~ пáльцем *на кого-что* 用手指指着… ~ укáзкой на кáрту 用教鞭指着地图. ~ на оши́бку 指出错误. ~ *кому* дорóгу (或 путь)给…指路. ~ мéсто, откýда взятá цитáта 指出引文的出处. Стрéлка кóмпаса указáла на юг. 罗盘针指向南方. Минýтная стрéлка указáла без пяти́ три. 分针指明:差5分3点. ❷ *кого-что* 告诉,说出;举出;推荐(供选择). ~ áдрес 告诉地址. ~ фами́лию и и́мя 说出姓名. ~ дом, где жил поэ́т 指出诗人住过的房子. Он указáл мне, кудá лошадéй постáвить. 他告诉我,往哪儿拴马. ~ лýчший мéтод 推荐一种好方法. ~ необходи́мые посóбия 指定必读参考书. ~ интерéсную кни́гу 推荐一本有趣的书. ❸ *кого-что* 指出,规定,指示. ~ связь мéжду явлéниями 指出现象之间的联系. ~ перспекти́вы разви́тия 指示发展前途. ~ врéмя сбóра 规定集合时间. ~ срок уплáты 指定付款期限. Вáше однó слóво указáло мне мою́ дорóгу. 您这一句话给我指明了道路. Бы́ло укáзано стáвить амбáры на лéвом берегý реки́. 指示在河的左岸建造仓库. ❹(*кому за что* 或无补语)(公文)责备,警告. Емý стрóго укáзано. 他受到严厉责备. Комендáнту указáли за беспоря́док. 由于秩序紊乱,城防司令受到责备. ❺(接不定式)(旧,口语)下命令. В своём дóме емý никтó не мóжет указáть. 在自己家里谁也管不了他. ❻ *кого-что* 及 *на кого* 指控;(在法庭上)供出. ~ в донóсе 告密,告发. ~ на допрóсе 在审问时供出. ‖ 未 **укáзывать**, -аю, -аешь.

укáзец, -зца[阳](口语)укáз 的指小表爱或表卑.

укáзка, -и, 复二 -зок[阴]❶教鞭;指挥棒. покáзывать *что* ~ой на кáрте 用教鞭在地图上指出(某地). ❷(口语)指使. по чужóй ~е *делать что* 依照他人的指使(做某事). ❸(口语)指示牌,标志 ◇**не укáзка** *кому*[用作谓语]= не укáз(见 укáз). **сидéть за укáзкой** 学习,学文化

укáзник, -а[阳](口语)刑事犯,扰乱社会治安犯.

укáзный[形]❶укáз 的形容词. ❷(旧)法定的. ~ые прогóны 法定的驿马费.

указýющий, -ая, -ее[形]: **указýющий перст**(旧,文语)食指.

укáзчик[áщ], -а[阳](口语)指示者,指教者,教训者;指使者,发号施令者. Ты мне не укáзчик. 你命令不了我;你管不着我. Укáзчик какóй нашёлся! 好一个发号施令者!

укáзчица[áщ], -ы[阴](口语)укáзчик 的女性.

укáзывание, -я[中]укáзывать 的动名词.

укáзывать, -аю, -аешь[未]❶见 указáть. Не укáзывай мне, я сам знáю, как нýжно поступи́ть. 你不必指教我,我自己知道应当怎么办. ❷ *на что* 说明,表明,证明. Тёмная крáска лицá укáзывала на ю́жное егó происхождéние. 黝黑的脸色表明他是南方人. Ружéйные зáлпы и пулемётный огóнь тóже укáзывали на то, что бой разгорáлся. 枪声和机枪的火光也表明战斗越来越激烈.

укáзываться, -ается[未]❶表现出;得到证明. ❷укáзывать 1 解的被动.

укáлывание, -я[中]укáлывать 的动名词.

укáлыватель, -я[阳]刺戳用具.

укáлывать[未]见 уколóть.

укáлываться[未]❶见 уколóться. ❷укáлывать 的被动.

ýканье, -я[中]ýкать 的动名词.

укáпать, -аю, -аешь[完] *что*(口语)把…溅满点子. ~ стол черни́лами 把桌子溅满墨水点子. ‖ 未 **укáпывать**, -аю, -аешь.

укáпаться, -аюсь, -аешься[完](口语)把自己身上(衣服上)溅满点子. ‖ 未 **укáпываться**, -аюсь, -аешься.

укáпывать[未]见 укáпать.

укáпываться[未]❶见 укáпаться. ❷укáпывать 的被动.

укараýлить, -лю, -лишь[完] *кого-что*(口语)看守好;守卫住;暗中守伺到;守候到,抓住(有利)时机. ~ вéщи от ворóв 看住东西不让小偷偷走. ~ момéнт 伺机. Всех не укараýлишь. 不能把所有人都看住

укáт, -а[阳](俗)= укáтка 1 解.

укáтанный[形]轧平的,碾平的,压瓷实的. ~ снег 压瓷实的积雪.

укатáть, -áю, -áешь; -áтанный[完]❶ *что*(由于车辆往来)压平;(用轧道机)轧平;擀瓷实. ~ дорóгу 把道路轧平. ~ вóйлок 把毡子擀瓷实. ❷ *кого-что*(俗)把…累坏;把…折磨坏,把…压垮. ~ лóшадь 把马累坏. жизнь укатáла *кого* 生活把…压垮. Укатáли си́вку крутые гóрки.〈谚语〉陡山累死马;力不胜任. ❸ *кого-что*(俗)发配,流放. ~ в тюрьмý 押去监狱. ~ в Сиби́рь 流放到西伯利亚. ‖ 未 **укáтывать**, -аю, -аешь (用于1,2解).

укатáться, -áется[完]❶(道路)轧平,压平. Дорóга укатáлась. 道路轧平了. ❷擀实. Вóйлок хорошó укатáлся. 毡子擀得很实. ‖ 未 **укáтываться**, -ается.

укати́ть, -ачý, -áтишь; -áченный[完]❶ *что* 把滚(踢)到…去. ~ бóчку 把桶轱辘开. ~ мяч под дивáн 把皮球踢到沙发底下去. ❷(口语)(车辆)迅速开走;(乘车)突然离去. Маши́на укати́ла от нас. 汽车从我们眼前开走了. Вчерá он укати́л в дерéвню. 昨天他突然去乡下了. ❸(俗)匆忙跑开,走开. ‖ 未 **укáтывать**, -аю, -аешь (用于1解); 完,一次 **укатнýть**, -нý, -нёшь.

укати́ться, -áтится[完]❶滚到(某处)去,滚开. Óбруч укати́лся под гóру. 箍顺着山坡滚到山下. Мяч укати́лся за чертý 球滚到界外. ❷(口语)(车)迅速开走. Я дóлго провожáл глазáми укати́вшийся экипáж. 我久久地目送着疾驰远去的马车. ❸(俗)= укати́ть 3 解. ‖ 未 **укáтываться**, -ается.

укáтка, -и, 复二 -ток[阴]❶укатáть — укáтывать 1 解的动名词. ❷轧路机.

укатнýть[完,一次]见 укати́ть.

укáтчик, -а[阳]轧平者;擀实者.

укáтывание, -я[中](农)镇压,压平. ~ пóчвы 镇压(压紧)土壤.

укáтывать[未]见 укатáть 及 укати́ть.

укáтываться[未]❶见 укатáться 及 укати́ться. ❷укáтывать 的被动.

ýкать, -аю, -аешь[未]发出呜呜的声音;呜呜叫(多指鸟声或风声).

укачáть, -áю, -áешь; -áчанный[完] *кого-что* ❶摇着使睡去. ~ ребёнка на рукáх 抱着把孩子摇睡着. ❷[常用无人称]摇晃(颠簸)得使晕,使呕吐. Егó укачáло на парохóде. 他晕船了. Егó укачáла дóлгая ездá. 长时间乘车使他晕车了. ‖ 未 **укáчивать**, -аю, -аешь.

укачáться, -áюсь, -áешься[完](口语)(由于颠簸)头晕,晕车,晕船. ~ в самолёте 晕(飞)机. ‖ 未 **укáчиваться**, -аюсь, -аешься.

укáчивание, -я[中]укáчивать 的动名词.

укáчивать[未]见 укачáть.

укáчиваться[未]❶见 укачáться. Дáже в сáмое си́льное волнéние я не укáчиваюсь. 就是在波浪最厉害的时候,我也不晕船. ❷укáчивать 的被动.

укáшивать[未]见 укоси́ть.

укáшиваться, -ается[未](俗)укáшивать 的被动.

УКБ(-)[缩](устанóвка колóнкового бурéния)岩心钻进机,如 УКБ-3,6.

УКВ[缩]❶(ультракорóткие вóлны)超短波. ❷(ультракоротковóлновый)超短波的,如 УКВ диапазóн, УКВ передáтчик.

уквáсить, -áшу, -áсишь; -áшенный[完] *что*(口语)使发好

酵;使渍好. - тéсто 发好面. капýсту 渍好白菜. ‖ 未 **уквáшивать**, -*аю*, -*аешь*.

уквáситься, -*ится*[完]〈口语〉发酵好;渍好. ‖ 未 **уквáшиваться**, -*ается*.

уквáшивание, -*я*[中]〈俗〉уквáшивать 的动名词. ~ тéкста 发面

уквáшивать[未]见 уквáсить.

уквáшиваться[未]见 уквáситься.

ýки[不变,阴]〈动〉铃蟾;[复]铃蟾属(Bombina)(= жерлянки).

укийё-э 及 **укийó-е**[不变,阴]风俗画(17 世纪形成的日本艺术学派,口语为浮世绘).

УКИМ[缩.拼读.不变,中及-*а*,阳](Управлéние канáла и́мени Москвы́)莫斯科运河管理局.

укипáние, -*я*[中]укипáть 的动名词.

укипáть[未]见 укипéть.

укипéть, -*пит*[完]〈口语〉❶由于煮而减少,熬得见少. В чáйнике укипéла водá наполови́ну. 茶壶里的水熬得少了一半. ❷煮透,熬好. ‖ 未 **укипáть**, -*áет*.

укисáние, -*я*[中]укисáть 的动名词.

укисáть[未]见 уки́снуть.

уки́снуть, -*нет*; *уки́с*, -*ла*; *уки́сший*[完]〈口语〉酸透,渍好,发好. Капýста уки́сла. 酸菜渍好了. Тéсто уки́сло. 面团发好了. Квас уки́с. 克瓦斯已经酸了. ‖ 未 **укисáть**, -*áет*.

уклáд[1], -*а*[阳]❶(社会集团、家庭的)生活方式;(思想)方式;心理特征. семéйный ~ (或 ~ семьи́)家庭生活方式. ~ деревéнской жи́зни 农村生活方式. человéк стáрого ~а 有旧思想的人. нрáвственный ~ 精神特征. ❷(社会经济的)类型;社会经济结构、成分、制度. экономи́ческий ~ 经济结构,经济成分. мелкотовáрный ~ 小商品经济,小商品成分.

уклáд[2], -*а*[阳]〈旧〉贡赋,贡品.

уклáд[3], -*а*[阳]〈旧,民诗〉(铸刀剑用的)好钢.

укладáть[未]见 уклáсть.

укладáться[1][未]❶见 уклáсться[1]. ❷укладáть 的被动.

укладáться[2][未]见 уклáсться[2].

уклáдистый[形]〈旧〉❶装得多的,容量大的. ~ая корзи́на 容量大的筐子. ~ая повóзка 能装许多东西的大车. ❷容易安放的,不太笨重的,不占地方的. ~ые вéщи 便于携带的东西.

уклáдка, -*и*,复二-*док*[阴]❶уложи́ть — уклáдывать 3,4 解的动名词. ~ вещéй 安放东西. ~ дров 垛木柴. ~ рéльсов 铺铁轨. ~ кирпичéй 砌砖. плáта за ~у в трюм〈海〉理舱费. ❷放得整齐的东西,整理好的东西. ❸发式,发型. холóдная ~ 冷烫(发). ~ с зави́вкой 烫发的发型. ❹〈方,旧〉小箱子.

уклáдный[形]〈旧,民诗〉好钢做的.

уклáдочка, -*и*,复二-*чек*[阴]〈口语〉уклáдка 4 解的指小表爱.

уклáдочный[形]❶包装用的;堆垛用的,铺砌用的. ~ая маши́на 包装机. ~ цех 包装车间. ❷〈方〉уклáдка 4 解的形容词. ~ая кры́шка 小箱子的盖.

уклáдчик, -*а*[阳]❶包装工人,打包工人;堆放工人;铺路工人;砌砖工人. ~ парашю́тов 叠(降落)伞员. ~ путéй 铺路工人. ❷堆垛机;铺路机.

уклáдчица, -*ы*[阴]уклáдчик 1 解的女性.

уклáдывание, -*я*[中]уклáдывать 的动名词.

уклáдывать[未]见 уложи́ть. Порáньше уклáдывай детéй спать. 早点安排孩子们躺下睡吧.

уклáдываться[1][未]❶见 уложи́ться. ❷уклáдывать 的被动.

уклáдываться[2][未]见 улéчься.

уклáнивать[未]见 уклáнять.

уклáнять, -*яю*, -*яешь*[完] *кого-что*〈旧〉乞求,苦苦哀求. ‖ 未 **уклáнивать**, -*аю*, -*аешь*.

уклáсть, -*адý*, -*адёшь*; -*áденный*[完] *кого что*〈旧,俗〉= уложи́ть. ‖ 未 **укладáть**, -*áю*, -*áешь*.

уклáсться[1], -*адýсь*, -*адёшься*[完]〈旧,俗〉= уложи́ться. ‖ 未 **укладáться**[1], -*áюсь*, -*áешься*.

уклáсться[2], -*адýсь*, -*адёшься*[完]〈旧,俗〉= улéчься. ‖ 未 **укладáться**[2], -*áюсь*, -*áешься*.

уклéечный[形]уклéйка[2] 的形容词.

уклéивание, -*я*[中]〈口语〉уклéивать 的动名词.

уклéивать[未]见 уклéить.

уклéиваться[未]❶见 уклéиться. ❷уклéивать 的被动.

уклéить, -*éю*, -*éешь*[完] *что*〈口语〉贴满,糊严;全粘在…上,全贴在…上. ~ всю стéну карти́нками 把整整一面墙都贴上画. ‖ 未 **уклéивать**, -*аю*, -*аешь*.

уклéиться, -*éится*[完]〈口语〉全粘在一处,全贴在一处. Все карти́нки уклéились на однóй сторонé. 所有的画全贴在一面. ‖ 未 **уклéиваться**, -*ается*.

уклéйка[1], -*и*,[阴]〈口语,少用〉уклéить — уклéивать 的动名词.

уклéйка[2], -*и*,复二-*éек*[阴]〈动〉欧鲌(Alburnus alburnus)

уклéя, -*и*[阴] = уклéйка[2].

уклóн, -*а*[阳]❶倾斜,歪斜. ~ мáчты 桅杆倾斜. ~ столбá 杆子歪斜. ~ в стóрону 向一面倾斜. Стенá далá большóй уклóн. 墙歪得很厉害. ❷倾斜面,斜坡;〈铁路〉坡道. крутóй ~ 陡坡. ~ горы́ 山的斜坡. ~ дорóги 道路的斜坡. ~ в 40 грáдусов 40 度的斜坡. Дорóга идёт под уклóн. 道路有一段下坡. Пóезд идёт под уклóн. 火车正在下坡. ❸〈转〉(政治、观点的)倾向. прáвый ~ 右倾. лéвый ~ 左倾. мелкобуржуáзный ~ 小资产阶级倾向. ❹〈转〉偏重,侧重. класс с математи́ческим ~ом 偏重数学的班(级). спорти́вные и́гры с воéнным ~ом 偏重军事训练的体育竞赛. Уклóн шкóлы дóлжен диктовáться потрéбностью госудáрства. 学校的重点应该根据国家需要来确定. Он был человéком с определённым уклóном к прáктике, к дéлу. 他是一个着重实际、喜欢实干的人. ❺〈矿〉斜坑. ❻〈运动〉闪躲. ~ влéво и впрáво 向左右闪躲. ◇**под уклóн дней** 晚年,垂暮之年. **под уклóн идти́**(或 **кати́ться**)1)走向衰落,走下坡路. От трóйки скати́ться под уклóн, к двóйке, óчень легкó. 从 3 分往下滑,滑到 2 分,非常容易. 2)(时间、生命等)快完,快到尽头. Ночь шла под уклóн. 黑夜即将过去.

уклонéние, -*я*[中]уклони́ться — уклоня́ться 的动名词. ~ дорóги в стóрону 道路向一面倾斜. ~ от отвéта 规避答复. ~ от обя́занностей 逃避义务. ~ от воéнной слýжбы 逃避兵役. ~ отвéса〈测〉垂线偏差.

уклони́зм, -*а*[阳]有偏差的政策,有"左"右倾偏向的政策.

уклони́ст, -*а*[阳]〈口语,政〉有偏差的人,(有"左"右倾的)倾向分子. прáвый ~ 右倾分子. уклони́ст-национали́ст 民族主义倾向分子.

уклони́стка, -*и*,复二-*ток*[阴]〈口语〉уклони́ст 的女性.

уклони́стский[形]уклони́зм 及 уклони́ст 的形容词.

уклони́ть, -*ню́*, -*óнишь*; -*нённый*(-*ён*, -*енá*)[完] *кого-что*〈旧〉❶推开,移开;驱逐. ~ остриё пи́ки влéво 把长矛尖向左拨开. ~ взор 移开视线. ~ страх 驱开恐怖. ❷使脱离;使放弃,使摆脱. ~ своё внимáние *от чего* 转移对…的注意力. ~ *когó* от престýпного намéрения 使…放弃犯罪的打算. ❸使(某种动、植物)向不正常方向发展. ‖ 未 **уклоня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

уклони́ться, -*ню́сь*, -*óнишься*[完]❶躲避开,闪开,让开;〈转〉回避,规避,逃避. ~ от удáра 避开打击. ~ от отвéта 规避回答. ~ от знакóмства *с кем* 躲避结交…. ~ от разговóра 避免交谈. ~ в стóрону 躲到一边去. ❷拐弯,转方向;〈转〉背离,偏离;〈旧〉改信(别的教). Дорóга уклони́лась вправо. 道路向右拐去. ~ от кýрса 偏离航线. ~ от тéмы доклáда 离开报告的题目. ~ от предмéта разговóра 离开谈话的本题. ~ от и́стинного пути́ 偏离正路. ❸〈旧〉走开,离开. ❹〈旧,方〉躬身,弯腰. ~ до земли́ 大弯腰. ‖ 未 **уклоня́ться**, -*я́юсь*, -*я́ешься*.

уклóнка, -*и*,复二-*нок*[阴]〈旧〉躬身,弯腰;鞠躬.

уклóнность, -*и*[阴]〈旧,民诗〉уклóнный 4 解的抽象名词.

уклóнный; -*нен*, -*нна*[形](副 **уклóнно**)❶[只用长尾]有斜坡的;坡道的. ~ые знáки на железнодорóжных путя́х 铁路线上的坡道标. ❷倾斜的,斜的. ~аяповéрхность 斜面. ❸〈旧〉= уклóнчивый 1 解. ❹〈旧〉温顺的,随和的,肯忍让的.

уклономéр, -*а*[阳]倾斜仪,测斜仪.

уклоноуказа́тель, -я[阳](铁路公路线上的)坡度标.

укло́нчивость, -и[阴]❶укло́нчивый 的抽象名词. ❷〈运动〉躲闪.

укло́нчивый[形](副 **укло́нчиво**)❶转弯抹角的,支吾搪塞的,含糊的,模棱两可的. ~ отве́т 支吾搪塞的回答. ~ в разгово́ре 说话模棱两可的. укло́нчиво отве́тить 含糊地回答,闪烁其词地回答. ❷〈旧〉温顺的,随和的,肯忍让的. ❸〈旧〉易弯曲的,易摆动的;柔软的.

уклоня́ть[未]见 уклони́ть.

уклоня́ться[未]❶见 уклони́ться. ❷уклоня́ть 的被动.

укло́читься, -ится[完]〈方〉分蘖;丛生;长得茂盛.

уклю́жий, -ая, -ее[形]〈旧,俗〉巧的,灵巧的;(词语)恰当的. ~ие слова́ 恰当的字眼.

уклю́чина, -ы[阴]桨架,桨叉. желе́зная ~ 铁桨架.

УКО́[缩,拼读](*управле́ние коммуна́льного обслу́живания населе́ния*)居民公用事业管理局.

уко́вка, -и[阴]〈技〉锻缩;锻缩比,锻造变形率.

уковы́ливать[未]见 уковыля́ть.

уковыля́ть, -я́ю, -я́ешь[完]〈俗〉一瘸一瘸地走去. ‖未 **уковы́ливать**, -аю, -аешь.

уковырну́ть, -ну́, -нёшь[完] *что*〈俗〉挖下一块,抠下一块. Че́рствого хле́ба не уковырнешь. 干硬的面包抠都抠不动.

уко́кать, -аю, -аешь[完] *кого-что*(粗俗)❶打碎,砸破. ❷ = укоко́шить.

укоко́шить, -шу, -шишь[完] *кого*〈俗〉打死,弄死,杀死.

уко́л, -а[阳]❶уколо́ть—ука́лывать 1 解的动名词. ~ иго́лкой 用针扎. ❷〈转〉刺人的话,伤人的举动. ~ самолю́бию (或 для самолю́бия)伤自尊心. ❸打针,(皮下或静脉)注射;〈口语〉打针的地方. ~ шпри́цем 用注射器注射. сде́лать больно́му ~ в ве́ну 给病人静脉注射. Уко́л боли́т 打针的地方痛. По́сле уко́ла больно́й усну́л. 打过针病人睡着了.

укола́чивание, -я[中]〈口语〉укола́чивать 的动名词.

укола́чивать[未]见 уколоти́ть.

укола́чиваться[未]❶见 уколоти́ться. ❷укола́чивать 的被动.

уколоти́ть, -очу́, -о́тишь; -о́ченный[完] *кого-что*❶〈口语〉轧实,捣固. ~ зе́млю 把土轧实. ❷〈口语〉钉进,打进(许多). ~ дверь гвоздя́ми 在门上钉许多钉子. ❸〈俗〉打死,杀死,弄死. ‖未 **укола́чивать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).

уколоти́ться, -о́тится[完]〈口语〉轧实,捣结实. ‖未 **укола́чиваться**, -ается.

уколо́ть, -олю́, -о́лешь; -о́лотый[完] *кого-что*❶扎破,扎伤,刺破,刺伤. ~ ру́ку игло́й 用针扎破手. ~ но́гу, идя́ по ско́шенному лу́гу 在割过的草地里走,把脚扎破. ❷〈转〉刺痛,刺伤. ~ *кого* намёком 用暗语刺痛…. ~ *кого* в са́мое се́рдце 刺伤…的心. ~ *кого* в са́мое больно́е ме́сто 刺…的痛处. ~ *чьё* самолю́бие 刺伤…的自尊心. ~ *кому* глаза́ 当面揭…的短处,当面奚落. ❸〈俗〉全用针别上,别上许多针. При приме́рке портни́ха всю ю́бку уколо́ла була́вками. 试衣服的时候,女裁缝把整个裙子别上许多大头针. Де́вочка всю грудь себе́ уколо́ла ба́нтиками 小姑娘在自己胸前别满了花结. ‖未 **ука́лывать**, -аю, -аешь.

уколо́ться, -олю́сь, -о́лешься[完]扎伤自己,刺伤自己. ‖未 **ука́лываться**, -аюсь, -аешься.

уколошма́тить, -а́чу, -а́тишь[完] *кого*〈俗〉杀死,打死.

уколупну́ть, -ну́, -нёшь; -лу́пнутый[完] *что*〈俗〉❶抠下,挖下,剥下. ~ зама́зку 抠下(玻璃窗的)泥子. ❷(常与 не 连用)掐一下,捏一下,拧一下.

уко́м, -а[阳](*уе́здный комите́т*)县委员会,县委.

укомплектова́ние, -я[中]❶укомплектова́ть 的动名词. ❷〈军〉补充兵员. прибы́тие но́вых ~й 新补充兵员的到来.

укомплекто́ванный[形]齐全的;成套的,全套的.

укомплектова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[完] *что* 配套,配齐,配备,补足(编制). ~ библиоте́ку 配齐图书. ~ войсковы́е ча́сти 对部队进行补充. ~ штат слу́жащих 补充职员. ~ комба́йны запасны́ми частя́ми 配齐联合收割机的全套备件. ‖未 **укомплекто́вывать**, -аю, -аешь 及 **комплектова́ть**.

укомплектова́ться, -ту́ется[完]❶配成套,补足. Во́инские ча́сти укомплектова́лись. 部队补充齐全了. ❷〈转,口语,谑〉吃得太饱. ‖未 **укомплекто́вываться**, -ается 及 **комплектова́ться**(均用于 1 解).

укомплекто́вка, -и[阴]〈口语〉укомплектова́ть 的动名词.

укомплекто́вывание, -я[中]укомплекто́вывать 的动名词.

укомплекто́вывать[未]见 укомплектова́ть.

укомплекто́вываться[未]❶见 укомплектова́ться. ❷укомплекто́вывать 的被动.

уконопа́тить, -а́чу, -а́тишь; -а́ченный[完] *что*〈口语〉(用麻屑、麻刀等把所有或许多洞、缝隙)堵上,塞上. ~ о́кна 把窗户缝全堵上. ~ ло́дку 填塞小船上的缝隙. ‖未 **уконопа́чивать**, -аю, -аешь.

уконопа́чивание, -я[中]〈口语〉уконопа́чивать 的动名词.

уконопа́чивать[未]见 уконопа́тить.

уконопа́чиваться, -ается[未]уконопа́чивать 的被动.

уконтентова́ть, -ту́ю, -ту́ешь[完] *кого-что*〈旧〉满足…的要求;使心满意足.

уко́р, -а(-у)[阳]责备,责怪. прямо́й ~ 直率的责备. немо́й (或 безмо́лвный) ~ 无言的责备. посмотре́ть с ~ом 以责备的神情看一看. ~ во взгля́де 目光中的责备之意. ~ со́вести 良心的责备. рабо́тник без ~у 无可非议的工作人员. сы́пать ~ы 或 осыпа́ть ~ами 没完没了的指责. ◇**не в уко́р (будь) ска́зано** *кому* 所说的并无责备…之意. **ста́вить в уко́р** *кому что* 责备…

уко́ра, -ы[阴]〈旧〉= уко́р Быль молодцу́ не уко́ра.〈谚语〉不以往事责好汉;既往不咎.

укора́чивание, -я[中]укора́чивать 的动名词.

укора́чивать[未]见 укороти́ть.

укора́чиваться[未]❶见 укороти́ться. ❷укора́чивать 的被动.

укорене́ние, -я[中]укорени́ть(-ся) — укореня́ть(-ся)的动名词. ~ обы́чаев 风俗的根深蒂固.

укоренённость, -и[阴]根深蒂固.

укоре́ние, -я[中]〈文语,稀〉укори́ть — укоря́ть 的动名词.

укорени́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)[完] *что*❶使生根. ~ расса́ду 使秧苗生根. ❷使(思想、习惯等)深入,养成;使根深蒂固. ~ хоро́шие тради́ции 使好传统扎根生活中. ~ привы́чку 使养成习惯. ~ в де́тях созна́тельное отноше́ние к уче́нию 使儿童养成自觉的学习态度. ‖未 **укореня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

укорени́ться, -и́тся[完]❶生根,发根. Черенки́ укорени́лись. 插条生根了. ❷(思想、习惯等)深入;根深蒂固,扎根. укорени́вшаяся привы́чка 根深蒂固的习惯. ‖未 **укореня́ться**, -я́ется.

укореня́ть[未]见 укорени́ть.

укореня́ться[未]❶见 укорени́ться. ❷укореня́ть 的被动.

укори́зна, -ы[阴] = уко́р. говори́ть *что* с ~ой 用责备的口吻说. осыпа́ть ~ами 数落着责备. Я говори́л тебе́ не в укори́зну. 我说这话可没有责备你的意思.

укори́зненность, -и[阴]укори́зненный 的抽象名词.

укори́зненный[形]❶(表示)责备的;带有责备意味的(副 **укори́зненно**). ~ взгляд 责备的目光. ~ые слова́ 责备的话. Она́ укори́зненно посмотре́ла на меня́. 她用责备的眼光看了我一眼. ❷〈旧〉应受责备的.

укори́тель, -я[阳]〈文语〉责备者.

укори́тельный, -лен, -льна[形]〈旧〉= укори́зненный 1 解(副 **укори́тельно**).

укори́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完] *кого-что* 责备,指责. ~ *кого* в нейскренности 责备…不真诚. ~ *кого* во лжи 指责…说谎. ‖未 **укоря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

уко́рливый[形]〈旧,俗〉= укори́тельный.

уко́рный[形]〈旧,俗〉= укори́тельный (副 **уко́рно**).

укоро́т, -а(-у)[阳]及 **укоро́та**, -ы[阴]〈俗〉укороти́ть 4 解的动名词. дать (或 сде́лать) *кому* ~ 对…进行约束.

укорота́ть, -а́ю, -а́ешь[完] *что*〈俗〉缩短,减少. ~ жизнь 缩短寿命.

укоротить, *-очу́, -о́тишь* 及〈旧〉*-о́тишь; -о́ченный* [完] ❶ *что* 改短,截短,缩短;弄得过短. ~ во́лосы 把头发剪短. ~ рукава́ 把袖子改短. ~ путь 缩短路程(走捷径). ~ срок 缩短期限. ~ жизнь на деся́тки лет 缩短寿命几十年. ~ о́тдых 缩短休息时间. ❷ *что* 压缩(内容或文字);〈转,口语〉限制. ~ рассужде́ние 把议论压缩一下. ~ произведе́ние 把作品压缩一下. ❸ *кого-что*〈俗〉使减慢速度;〈转〉使降低热情. ~ шаг 放慢步了. ~ акти́вность масс 使群众的积极性降低. ❹〈转,俗〉*кого-что* 管束,使顺从,使驯服. Он свою́ жену́ укороти́ть не в си́лах. 他管不了自己的妻子. ◇**укороти́ть ру́ки** *кому*〈俗〉把…管住(不许打架、胡闹). **укороти́ть хвост** *кому*〈俗〉= укороти́ть 4 解. **укороти́ть язы́к** *кому*〈俗〉使…住嘴,封住…的嘴;使…少说话. ‖ 未 **укора́чивать**, *-аю, -аешь*(用于 1—3 解)

укороти́ться, *-очу́сь, -о́тишься* 及〈旧〉*-о́тишься* [完] ❶ 缩短,变短. Верёвка укороти́лась от сы́рости. 绳子因潮湿缩短了. С наступле́нием о́сени дни укороти́лись. 一入秋,白天就变短了. ❷〈转,俗〉变得顺从,变得听话. ‖ 未 **укора́чиваться**, *-аюсь, -аешься*(用于 1 解)

укоро́чение, *-я* [中] укороти́ть 的动名词.

укоро́ченный [形] 缩短的,缩小的;偏短的. ~ рабо́чий день 缩短的工作日. ~ сеа́нс 缩短的场次.

укоря́ть [未] 见 укори́ть.

укоря́ться, *-я́ется* [未] укоря́ть 的被动.

уко́с[1], *-а* [阳]〈农〉❶ укоси́ть — ука́шивать 的动名词. ❷ 收割量;割草量. большо́й ~ 大割草量. сено́ прошлого́днего ~а 去年割的干草.

уко́с[2], *-а* [阳] = подко́с[2].

уко́сина, *-ы* [阴]〈技〉悬臂,斜梁,斜撑.

укоси́ть, *укошу́, уко́сишь; уко́шенный* [完] *что*〈俗〉(全部)刈完,割完. ~ траву́ 把草全割完. ~ луг 割完(一片)草地. ‖ 未 **ука́шивать**, *-аю, -аешь*.

укосни́ть, *-ню́, -ни́шь* [完]〈旧〉耽误,耽搁,拖延(做某事). не ~ сде́лать *что* 马上做…. ‖ 未 **укосня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

уко́сный [形]〈农〉供割草的. ~ые уго́дья 割草用地.

укосня́ть [未] 见 укосни́ть.

укочева́ть, *-чу́ю, -чу́ешь* [完](游牧民族)迁走,离去. ‖ 未 **укочёвывать**, *-аю, -аешь*.

укочёвывать [未] 见 укочева́ть.

УКП [缩](уче́бно-консультацио́нный пункт)教学辅导站.

УКП (-) [缩](универса́льный культива́торно-палоде́латель)万能中耕筑埂机,如 УКП-А.

УКПГ [缩](устано́вка ко́мплексной подгото́вки га́за)天然气综合处理装置.

укра́дистый [形] 偷偷的,悄悄的,暗中的. ки́нуть ~ взгляд *на кого* 对…偷看一眼.

укра́дка, *-и* [阴]〈旧〉鬼祟,诡秘. смотре́ть с ~ой 偷看,窥视.

укра́дкой [副] ❶ 偷偷地,悄悄地,暗中. загляну́ть ~ на сосе́да 偷偷地看邻座一眼. ~ вы́йти из дере́вни 悄悄地出村. ~ от нача́льства 背着领导. ❷ 一刹那,一瞬间. Вот со́лнце гля́нуло укра́дкой. 太阳忽然露了一下面.

укра́дучи [副]〈旧,方〉= укра́дкой.

укра́дучись [副]〈旧,俗〉= укра́дкой.

укра́дчивый [形]〈旧,方〉悄悄的,偷偷的(副 **укра́дчиво**). ~ взгляд 窥视的目光.

укра́ек, *-а́йка* [阳]〈方〉边缘,布边.

укра́ина 及 **украи́на**, *-ы* [阴]〈旧〉边疆地区,边境.

украи́нец 及〈旧〉**укра́инец** [阳] 见 украи́нцы.

украиниза́ция, *-и* [阴] украинизи́ровать(-ся)的动名词.

украинизи́ровать, *-рую, -руешь* [完,未] *что* 使乌克兰化.

украинизи́роваться, *-руется* ❶ [完,未] 乌克兰化. ❷ [未] украинизи́ровать 的被动.

украини́зм, *-а* [阳](俄语中借用的)乌克兰词语.

украи́нка[1] 及〈旧〉**укра́инка** [阴] 见 украи́нцы.

украи́нка[2], *-и* [阴]〈农〉乌克兰软粒小麦(一种冬小麦).

укра́инный 及 **украи́нный** [形]〈旧〉边疆地区的,边境的.

украинофи́л, *-а* [阳] 热爱乌克兰的人.

украинофи́льский [形] украинофи́л 及 украинофи́льство 的形容词.

украинофи́льство, *-а* [中] 热爱乌克兰.

украи́нский 及〈旧〉**укра́инский** [形] 乌克兰的;乌克兰人的. ~ язы́к 乌克兰语. ~ гопа́к 乌克兰戈帕克舞. ~ая гри́вна 乌克兰格里费纳(货币单位).

украи́нцы 及〈旧〉**укра́инцы**, *-ев* [复](单 **украи́нец** 及〈旧〉**укра́инец**, *-нца* [阳];**украи́нка**[1] 及〈旧〉**укра́инка**, *-и*, 复二 *-нок* [阴])乌克兰人.

укра́йна [阴] 见 укра́ина.

укра́йный [形] 见 укра́инный.

укра́сить, *-а́шу, -а́сишь; -а́шенный* [完] *кого-что чем* ❶ 装饰,点缀,打扮,使漂亮,美化. ~ зал гирля́ндами 用花带点缀礼堂. ~ ёлку игру́шками 用玩具装饰枞树. ~ ко́мнату карти́нами 用画来装饰房间. ~ го́лову цвета́ми 头上戴花. ~ победи́теля венко́м 给胜利者戴上花冠. ~ речь изрече́ниями 用格言、名言美化语言. Улы́бка укра́сила её лицо́. 笑容使她更加美丽. ❷〈转〉使丰富多彩,使更充实. ~ жизнь 使生活丰富多彩. ~ бу́дущее 使未来更美好. Пу́шкин укра́сил наро́дную пе́сню и ска́зку бле́ском своего́ тала́нта. 普希金以卓越的天才给民歌和民间故事增添了光彩. ‖ 未 **украша́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

укра́ситься, *-ится* [完] 装饰(点缀)好,打扮漂亮,得到美化;〈转〉(生活等)更丰富多彩,更充实. Го́род к пра́зднику укра́сился. 城市在节日前装饰得十分漂亮. Дома́ укра́сились фла́гами. 房屋用旗帜装饰得非常美观. Жизнь его́ укра́силась любо́вью. 他的生活由于爱情而更美好. ‖ 未 **украша́ться**, *-а́ется*.

укра́сть [完] 见 красть. ~ ве́щи 把东西偷走. Вор у во́ра дуби́нку укра́л.〈俗语〉小偷偷小偷.

укра́сться, *-аду́сь, -адёшься* [完]〈方〉偷偷地走开,悄悄地离开. ~ от отца́ 悄悄地离开父亲.

украша́тель, *-я* [阳] 装饰(房间等)的人;打扮(别人)的人.

украша́тельский [形] украша́тельство 的形容词.

украша́тельство, *-а* [中] 追求过分的装饰,只图外观漂亮.

украша́ть [未] 见 укра́сить.

украша́ться [未] ❶ 见 укра́ситься. ❷ украша́ть 的被动.

украше́ние, *-я* [中] ❶ укра́сить — украша́ть 的动名词. ❷ 饰物,装饰品,点缀物;浮雕装饰. ёлочные ~я 新年枞树上的装饰物. драгоце́нные ~я 珍贵的饰物. лепны́е ~я 雕塑装饰. ~я из зо́лота 金制饰物. ❸〈转〉*чего*(某个部门、某个集体的)精华,宝贝,骄傲. Э́та фигури́стка — украше́ние кома́нды. 这位花样滑冰女运动员是运动队的骄傲. Но́вая пье́са — украше́ние всего́ репертуа́ра. 新剧本是全部剧目的精华.

укре́па, *-ы* [阴]〈旧,方〉❶ = укрепле́ние 1 解. скоба́ для ~ы угло́в 加固角用的蚂蟥钉. ❷ 支撑、加固某物的东西.

укрепи́тельный [形] 起加固作用的,用以加强的;〈旧〉健身的,增进健康的. ~ые сооруже́ния 用以加固的设施. ~ моро́з 能增进健康的严寒.

укрепи́ть, *-плю́, -пи́шь; -плённый* (*-ён, -ена́*) [完] ❶ *что* 加固,使更牢固;使固定在…上;〈转〉增强. ~ ша́хту 加固矿井. ~ огра́ду 加固围墙. ~ бе́рег сва́ями 用木桩加固河岸. ~ забо́р подпо́рками 用支柱加固板墙. ~ свечу́ на подоко́ннике 把蜡烛固定在窗台上. ~ аппарату́ру на щита́х 把仪器固定在盘上. Столя́р укрепи́л но́жки стола́. 木匠把桌子腿加固了. ❷ *кого-что* 使更健壮;使更加坚强,坚定. ~ не́рвы 使神经健全. ~ здоро́вье 增进健康. ~ му́скулы 增强肌肉. ~ се́рдце 增强心脏. ~ свой дух 使自己意志更加坚强. ~ во́лю 坚定意志. ~ уве́ренность 坚定信心. Све́жий во́здух и со́лнце укрепи́ли больно́го. 新鲜空气和阳光使病人强壮了. ❸ *что* 使更强大,使更牢固,巩固,加强. ~ страну́ социали́зма 巩固社会主义国家. ~ власть 巩固政权. ~ диктату́ру пролетариа́та 巩固无产阶级专政. ~ мир 巩固和平. ~ зна́ния 使知识更加牢固. ~ своё положе́ние 巩固自己的地位. ~ дисципли́ну 加强纪律. ~ боеспосо́бность 加强战斗力. ❹ *что* 设防御工事,加强防御. ~ го́род 加强城市的防御. ~ ме́стность 在某地设防. ~ пози́ции 巩固阵地. ❺ *что кому* 或 *за*

кем〈旧〉(用契约的形式)转让. ~ поместье за *кем* 把领地转让给… ~ *кому* трехсот душ 把三百农奴转让给… ‖ **укреплять**, *-яю*, *-яешь*.

укрепиться, *-плюсь*, *-пишься*[完]❶变得坚固,得到加固. Берег укрепился. 河岸加固了. ❷成为习惯、习俗;成为固定不变的;(名声、绰号)确定下来. В деревне окончательно укрепился новый быт. 新的生活习俗在农村完全确立了. Балеты давно укрепились в её репертуаре. 芭蕾舞早已成了她固定的演出节目. Слава «отчаянного» за ним укрепилась навеки. 从此,他永远地得了个"不要命"的名声. ❸〈口语〉坐稳,站稳;〈转〉取得牢固的地位,站住脚;〈俗〉固执己见. ~ на седле 在马鞍上坐稳. ~ во дворце 在宫廷取得牢固地位. ~ в доме 在家中取得牢固地位. ~ на месте(在职位上)取得牢固地位. ~ в латинском языке 牢固地掌握拉丁语. ~ на своём 固执己见. ❹变得强壮,健壮;变得坚强,变得意志坚定. Нервы укрепились. 神经强健了. Здоровье укрепилось. 身体健壮了. духом 精神上坚强. Не тоскуй! Укрепись по возможности. 不要难过! 尽量坚强一些. ~ в своих убеждениях 坚定自己的信念. ❺变得牢固,得到巩固,得到加强. Укрепилось и расцвело наше хозяйство. 我们的经济巩固和繁荣了. Дисциплина укрепилась. 纪律加强了. Знания укрепились. 知识更加牢固了. Авторитет укрепился. 威信巩固了. Дружба их укрепилась ещё сильнее. 他们的友谊更加巩固了. ❻筑上防御工事,设防;[常用完]固守,死守. Войска укрепились на склонах горы. 军队在山坡上筑了防御工事. ‖ 未 **укрепляться**, *-яюсь*, *-яешься*.

укрепление, *-я*[中]❶укрепить(-ся) —— укреплять(-ся)的动名词. ❷(防御)工事. полевые ~я 野战工事. береговые ~я 岸边工事. долговременные ~я 永久工事.

укреплять [未]见 укрепить. укрепляющее средство 强壮剂,补药.

укрепляться [未]❶见 укрепиться. ❷укреплять 的被动.

укромность, *-и*[阴]укромный 的抽象名词.

укромный; *-мен*, *-мна*[形]偏僻的,僻静的(副 **укромно**). ~ уголок 僻静的角落. ~ое место 幽静的地方.

укроп, *-а(-у)*[阳]〈植〉土茴香,莳萝;莳萝属(Anethum). пахучий ~ 土茴香,莳萝(A. grareolens).

укропец, *-пца(-пцу)*[阳]〈口语〉укроп 的指小表爱.

укропный [形]укроп 的形容词. ~ое масло 莳萝子油.

укропчик, *-а(-у)*[阳]〈口语〉укроп 的指小表爱.

укротитель, *-я*[阳]驯养者,驯兽员. ~ тигров 驯虎者. ~ на арене цирка 马戏团演出中的驯兽员.

укротительница, *-ы*[阴]укротитель 的女性.

укротить, *-ощу*, *-отишь*; *-ощённый* (*-ён*, *-ена*)[完]❶*кого-что* 驯顺,驯服;〈转〉使听话,使服从. ~ льва 驯狮. ~ лошадь 调驯马. ~ строптивца 制服执拗的人. ~ шалуна 使顽童听话,制服顽童. ❷*что* 克制住,抑制住;〈旧、俗〉扑灭,平息. ~ страсти 克制住欲望. ~ гнев 抑制住愤怒. ~ пожар 扑灭火灾. ~ мятеж 平息叛乱. Укроти свой нрав! 你要克制住自己的脾气! ‖ 未 **укрощать**, *-аю*, *-аешь*.

укротиться, *-ощусь*, *-отишься*[完]❶驯顺;〈转〉服从,听话. Зверь укротился. 野兽驯顺了. Шалун укротился. 顽童听话了. ❷平息,克制住,消解. Гнев укротился. 怒气消了. ‖ 未 **укрощаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

укрощать [未]见 укротить.

укрощаться [未]❶见 укротиться. ❷укрощать 的被动.

укрощение, *-я*[中]укротить —— укрощать 的动名词.

укрупнение, *-я*[中]укрупнить(-ся) —— укрупнять(-ся)的动名词.

укрупнённый [形]扩大的,增大的. ~ узел 扩大了的枢纽点.

укрупнительный [形]扩大的.

укрупнить, *-ню*, *-нишь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена*)[完]*что* 扩大,扩充. ~ узлы механизма 扩大机械的部件. ~ производственный комбинат 扩大生产联合企业. ‖ 未 **укрупнять**, *-яю*, *-яешь*.

укрупниться, *-ится*[完](得到)扩大,扩充. Хозяйство укрупнилось. 产业扩大了. Детали укрупнились. 机器零件的型号加大了. ‖ 未 **укрупняться**, *-яется*.

укрупнять [未]见 укрупнить.

укрупняться [未]❶见 укрупниться. ❷укрупнять 的被动.

укрут, *-а*[阳]及 **укрута**, *-ы*[阴]〈方〉妇女头巾,女帽.

укрутить, *-учу*, *-утишь*; *-ученный* [完] *кого-что*〈俗〉❶绕着捆上,缠上. ~ багаж верёвками 用绳子把行李捆上. ❷给套上很多衣服,给穿很多衣服. ‖ 未 **укручивать**, *-аю*, *-аешь*.

укрутиться, *-учусь*, *-утишься*[完]〈俗〉(给自己)缠上,围上,裹上,包上;(给自己)穿上很多衣服. ‖ 未 **укручиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

укрутка, *-и*[阴]❶укрутить(-ся) —— укручивать(-ся)的动名词. ❷〈方〉укрута 的指小. ❸〈纺织〉捻缩.

укручивание, *-я*[中]укручивать 的动名词.

укручивать [未]见 укрутить.

укручиваться [未]❶见 укрутиться. ❷укручивать 的被动.

укрывание, *-я*[中]укрывать 的动名词.

укрыватель, *-я*[阳]隐匿者,窝藏者,窝主. ~ краденого 赃物的窝主.

укрывательница, *-ы*[阴]укрыватель 的女性.

укрывательский [形]укрыватель 及 укрывательство 的形容词.

укрывательство, *-а*[中]窝赃,窝藏. наказание за ~ 因窝赃受处罚. обвинить в ~е 控告窝藏.

укрывать [未]见 укрыть.

укрываться [未]❶见 укрыться. ❷укрывать 的被动.

укрывистость, *-и*[阴]〈技〉覆盖力,遮盖性.

укрывистый [形]〈技〉遮盖性强的,覆盖力大的(指涂料等).

укрытие, *-я*[中]❶укрыть 1,2 解及 укрыться 2 解的动名词. ❷掩蔽所;掩蔽工事;掩体. ~ от пулемётного огня 防机枪火力的掩体. стрелять из ~й 从掩体射击. спрятаться в ~ 躲进掩蔽工事.

укрытый [形]隐蔽的. ~ое расположение 隐蔽配置.

укрыть, *-рою*, *-роешь*; *-рытый*[完] *кого-что* ❶盖严,盖好;遮蔽,遮住. ~ ребёнка одеялом 用被子把孩子盖严. ~ виноградную лозу 遮盖好葡萄藤. ~ ноги пледом 用方格毛毯盖严双腿. ~ рогожей грядки с огурцами 用草席盖严黄瓜畦. ~ от дождя 盖好以防雨淋. ~ лицо руками 用双手遮住脸. Снег укрыл поля. 大雪覆盖了大地. Темнота укрыла маленький лагерь. 黑暗遮住了小小的营地. ❷掩藏,埋藏;窝藏;掩蔽,掩护;隐瞒. ~ клад 埋藏宝物. ~ скот 把牲畜藏起来. ~ нелегальных товарищей 掩护地下工作的同志. ~ *кого* от преследователей 掩护…躲避追捕者. ~ краденые вещи 窝藏赃物. ~ вора 隐藏小偷. ~ проступок 隐瞒过失. ❸〈旧〉(大牌压小牌)吃掉. ‖ 未 **укрывать**, *-аю*, *-аешь*.

укрыться, *-роюсь*, *-роешься*[完]❶盖好(自己的身体). ~ с головой одеялом 蒙头盖被. ~ потеплее 盖得暖些. Холодно, укройся хорошенько! 天冷,好好盖上被子! ❷躲避,躲藏,隐藏. ~ за деревьями 藏在树后. ~ от дождя под навесом 在遮阳棚下避雨. ~ от преследования 躲避追踪. ~ в лесу 躲藏在树林里. ~ от снарядов в блиндаже 在掩蔽部里躲避炮弹. ❸隐瞒. Это обстоятельство укрылось от нас. 这种情况隐瞒过了我们. Ничто не укрылось от его взгляда. 什么都没瞒过他的目光. ‖ 未 **укрываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

укрюк, *-а*[阳]〈方〉❶套马杆,套杆(捕牲口用). ❷鞍架的弯处.

укрючина, *-ы*[阴]〈方〉= укрюк 1 解.

укрючить, *-чу*, *-чишь*[未] *кого*(用套杆)套. ~ лошадей 用套杆套马.

укрючный [形]〈方〉укрюк 的形容词;用套杆(进行)的. ~ аркан 套(马)索,套(马)绳. ~ конь 套马时骑的马.

уксус, *-а(-у)*[阳]醋. столовый ~ 食用醋.

уксусник[1], *-а*[阳]及 **уксусница**, *-ы*[阴]醋瓶,醋壶.

уксусник[2], *-а*[阳]〈口语〉= уксусное дерево.

уксуснокислый [形]〈化〉醋酸的,乙酸的. ~ая соль 醋酸盐. ~ое брожение 醋化发酵.

уксусноэтиловый [形]: **уксусноэтиловый эфир**〈化〉醋酸乙酯.

уксусный [形]❶醋的;盛醋的;含醋的. ~ запах 醋味. ~ая эс-

сенция 醋精. ~ бочонок 醋桶. ~ая кислота́〈化〉醋酸,乙酸. ~ альдеги́д〈化〉乙醛. ~ ангидри́д〈化〉乙酐,醋酐. ❷〈转,口语〉不满意的;闷闷不乐的;〈俗〉不怀好意的. ~ое настрое́ние 灰溜溜的情绪. ~ая старушéнция 悲苦的老太婆. ◇**у́ксусное де́рево**〈植〉鹿角漆树(Rhus typhina).

укупи́ть, -*уплю́*, -*у́пишь*; -*у́пленный*[完] *что*〈俗〉❶买全,成批买. ~ зéмлю 把地全买下来. ❷(常与 не 连用)(用合适的价钱)买下. Не уку́пишь тут у мужика́ ничего́. 从农民手中什么也买不出来. Не уку́пишь ни за каки́е де́ньги. 花多少钱也买不来.

уку́поривание, -*я*[中]уку́поривать 的动名词.

уку́поривать[未]见 уку́порить.

уку́пориваться, -*ается*[未]уку́поривать 的被动.

уку́порить, -*рю*, -*ришь*; -*ри* 及〈口语〉-*рь*[完] *что* ❶(用塞子)塞紧,塞住. ~ буты́лку 塞上玻璃瓶子. ❷〈口语〉包装,装入. ~ провиа́нт в бо́чки 把食粮装入桶里. ~ спи́чки в коро́бку 把火柴装进盒里. ‖ 未 **уку́поривать**, -*аю*, -*аешь*.

уку́порка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶уку́порить — уку́поривать 的动名词. ~ проду́ктов 产品的包装. ~ буты́лок 瓶子的封塞. ❷塞瓶装置,封瓶设备. ❸包装材料,包装盒,包装箱.

уку́порочный[形]塞瓶封口用的;包装用的. ~ материа́л 包装材料;封瓶口的材料. ~ая маши́на(装瓶后的)塞瓶机,封瓶机.

уку́порщик, -*а*[阳]包装工人,打包工人;封塞工人.

уку́порщица, -*ы*[阴]уку́порщик 的女性.

уку́с, -*а*[阳]❶укуси́ть 1 解的动名词. ~ бéшеной соба́ки 疯狗咬. ❷〈口语〉咬伤处,蜇伤处. расчеса́ть ~ 搔破咬伤处. Уку́с распу́х. 咬伤处肿了. Уку́с боли́т. 咬破处痛.

укуси́ть, -*ушу́*, -*у́сишь*; -*у́шенный*[完]❶ *кого-что* 咬伤;蜇伤;〈转〉使灼痛;刺伤,刺痛. Соба́ка укуси́ла но́гу (或 в но́гу, за но́гу) 狗咬伤了腿. Кома́р укуси́л. 蚊子叮了一口. Змея́ укуси́ла. 蛇咬伤. Ожо́г укуси́л ру́ку. 手烧伤了. Бли́зок ло́коть, да не уку́сишь.〈俗语〉胳膊肘近在眼前,但咬不着;咫尺天涯. Он придёт ещё к нам, éсли уж о́чень бо́льно не уку́сим. 只要我们不把他刺伤得太厉害,他还会来的. ❷ *что*〈口语〉咬下,啃掉;咬住. Чёрствый хлеб не уку́сишь. 干硬的面包啃不动. ❸ *что*〈俗〉吃完,吃下一点. Она́ что́-то укуси́ла и убежа́ла. 她吃了点东西就跑了.

уку́тать, -*аю*, -*аешь*[完] *кого-что*(为了保暖防寒等严实地)包上,裹住,围上;〈转〉遮住,遮蔽. ~ ребёнка в одея́ло 把小孩包在被子里. ~ деревцо́ соло́мой 用干草裹住小树. ~ до́чку в большу́ю шаль 用大围巾把小女儿裹住. уку́танная мра́ком у́лица 漆黑的街道. Дым уку́тал не́бо. 烟遮蔽了天空. ‖ 未 **уку́тывать**, -*аю*, -*аешь*.

уку́таться, -*аюсь*, -*аешься*[完](严实地)包上,裹住,围上. ~ ша́рфом 围上围巾. ~ платко́м (或 в плато́к) 包上头巾. ~ с головóй 蒙头盖被. ‖ 未 **уку́тываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

уку́тывание, -*я*[中]уку́тывать 的动名词. вла́жное ~〈医〉湿裹法.

уку́тывать[未]уку́тать.

уку́тываться[未]❶见 уку́таться. ❷уку́тывать 的被动.

укушéние, -*я*[中]〈旧〉= уку́с 1 解.

ула́вливание, -*я*[中]ула́вливать 的动名词.

ула́вливатель, -*я*[阳] = уловитель.

ула́вливать[未]见 улови́ть. Ула́вливаешь?〈俗〉你明白是怎么回事吗?

ула́вливаться, -*ается*[未]ула́вливать 的被动.

ула́дить, -*а́жу*, -*а́дишь*; -*а́женный*[完] *что* ❶解决好,妥善安排;〈旧〉操办(婚丧);调解,消除(分歧). ~ спо́рный вопро́с 妥善解决有争议的问题. ~ де́ло 把事情安排妥当. Мéжду на́ми всё ула́жено. 我们之间的事全都妥善解决了. ~ сва́дьбу 操办婚事. ~ спор 调解争议. ~ противоре́чия 解决矛盾. ~ недоразумéния 消除误会. ❷〈俗〉整顿,安排好. ~ своё хозя́йство 整顿好家业. Всё ещё не могу́ ула́дить всю рабо́ту так, что́бы она́ подвига́лась вперёд. 我还没有安排好全部工作,让它向前开展. ❸收拾,修理. ~ упря́жь 收拾马套. ~ у́дочку 收拾鱼竿. ❹ *с кем*〈旧,俗〉取得一致意见;同…和好;同…搞好关系. ~ с прия́телем 同朋友和好. не ~ с нача́льством 同上级处不来. ‖ 未 **ула́живать**, -*аю*, -*аешь*(用于1,2,3解).

ула́диться, -*а́жусь*, -*а́дишься*[完]❶得到妥善安排,得到顺利解决;(误会、意见分歧等)消除. Де́ло ула́дилось ми́ром. 事情已和平解决了. Всё благополу́чно ула́дилось. 一切都顺利解决了. Недоразумéние ула́дилось. 误会消除了. ❷ *с кем*〈旧〉和好,言归于好,搞好关系,处好. ❸〈俗〉坐(躺)舒适,找好姿势坐(躺)下. ‖ 未 **ула́живаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

ула́жение, -*я*[中]ула́дить 的动名词.

ула́женно[副]停停当当.

ула́женность, -*и*[阴]停停当当,安排就绪.

ула́живание, -*я*[中]ула́живать 的动名词.

ула́живать, -*аю*, -*аешь*[未]见 ула́дить. Он до́лго ула́живал их спор, но не удало́сь ула́дить. 他对他们的纠纷调解了许久,但是没有调解成功.

ула́живаться[未]❶见 ула́диться. ❷ула́живать 的被动.

ула́мывание, -*я*[中]ула́мывать[1] 的动名词.

ула́мывать[1][未]见 улома́ть.

ула́мывать[2][未]见 уломи́ть.

ула́мываться, -*ается*[未]ула́мывать[1] 的被动.

ула́н[1], -*а*, 复二 *ула́н*(用于集合意义)及 *ула́нов*(用以指个人)[阳]〈旧〉枪骑兵. эскадро́н ула́н 枪骑兵连. пять ула́нов 五个枪骑兵.

ула́н[2], -*а*[阳](吉尔吉斯斯坦伊塞克湖西岸的)大西风.

ула́н-ба́торский[形](蒙古)乌兰巴托的.

ула́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈旧〉枪骑兵服.

ула́нский[形]ула́н[1] 的形容词. ~ полк 枪骑兵团.

ула́р, -*а*[阳]〈动〉雪鸡;[复]雪鸡属(Tetraogallus). гимала́йский(或 темнобрю́хий) ~ 暗腹雪鸡,高山雪鸡(T. himalayensis). тибéтский ~ 淡腹雪鸡,藏雪鸡(T. tibetanus).

уласка́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; *ула́сканный*[完] *кого-что*〈旧,俗〉婉言相劝,好言说服.

ула́стить, -*а́щу*, -*а́стишь*; -*а́щенный*[完] *кого-что*〈俗〉好言劝说,好言说服. ‖ 未 **ула́щивать**, -*аю*, -*аешь*.

ула́щивание, -*я*[中]〈俗〉ула́щивать 的动名词.

ула́щивать[未]见 ула́стить.

ула́щиваться, -*ается*[未]〈俗〉ула́щивать 的被动.

улега́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]〈旧,俗〉❶躺下(休息或睡觉). ❷〈转〉(声音)平息下来;(感情)平静下来. Улега́лся гул. 轰隆声平静下来. Смятéния мои́ улега́лись. 我的慌乱心情渐渐平静下来.

улежа́лый[形]〈俗〉放熟的(指水果、蔬菜). ~ые гру́ши 放熟的梨.

улежа́ть, -*жу́*, -*жи́шь*[完]〈口语〉(在某处)躺一会儿. И ча́са не улежи́т в постéли. 在床上连一个钟头也躺不住.

улежа́ться, -*жи́тся*[完]❶躺得舒服. Улежа́лся на дива́не и встава́ть не хо́чется. 在沙发上躺得舒服了就不愿意起来. ❷(因时间久而)变得密实,变瓷实. улежа́вшийся снег 变瓷实的积雪. ❸〈俗〉(未成熟的水果、蔬菜)放熟. ‖ 未 **улёживаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

улёживаться[未]见 улежа́ться.

улеза́ть[未]见 улéзть.

улéзть, -*зу*, -*зешь*; *улéз*, -*ла*; *улéзший*[完]〈俗〉爬走,爬开,爬去. ‖ 未 **улеза́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

у́лей, *у́лья*[阳]❶蜂箱;蜂房. ❷一箱蜂,一窝蜂;蜂群. На па́секе два́дцать у́льев (пчёл). 养蜂场有 20 箱蜂.

у́лейный[形]у́лей 的形容词.

улекси́т, -*а*[阳]〈矿〉钠硼解石.

улеле́ять, -*е́ю*, -*е́ешь*[完] *кого-что*〈旧,诗〉抚爱…使高兴或安静下来. ~ ребёнка 抚爱孩子(如哄、拍、摇摇篮等)使安静下来.

уле́м, -*а*[阳]〈宗〉乌里玛(伊斯兰教的神学家和法学家阶层).

улепетну́ть, -*ну́*, -*нёшь*[完]〈俗〉(急忙)走开,跑开,(赶紧)逃跑;(很快地)走完(若干路程). ~ в сосéдний переу́лок 赶快跑往邻近的胡同里去. ~ вёрст пятьдеся́т в су́тки 一天一夜赶了大约 50 俄里. ‖ 未 **улепётывать**, -*аю*, -*аешь*.

улепётывание, -*я*[中]улепётывать 的动名词.

улепётывать[未]见 улепетну́ть.

улепи́ть, *-еплю́, -е́пишь; -е́пленный*[完] *что*〈俗〉贴满,糊满,全贴在,全糊在. ~ всю стéну картúнками 把整整一面墙都贴满画片. ~ афи́шами 贴满海报. ‖ 未 **улепля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

улепи́ться, *-е́пится*[完]〈俗〉全贴在一处,全糊在一处. Все картúнки улепи́лись на одно́й стороне́. 全部画片都贴在一面了. ‖ 未 **улепля́ться**, *-я́ется*.

улепля́ть[未]见 улепи́ть.

улепля́ться[未]❶见 улепи́ться. ❷улепля́ть 的被动

улести́ть, *-ещу́, -ести́шь; -ещённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что*〈俗〉诱惑,引诱,哄骗. ~ покупа́теля 诱惑买主. ~ слова́ми 用话引诱. ‖ 未 **улеща́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

улёт, *-а*[阳]〈方〉улете́ть 1 解的动名词.

улета́ть[未]见 улете́ть. Вре́мя улета́ет. 时光流逝.

улете́ть, *улечу́, улети́шь*[完]❶飞走,飞去;(乘飞机)飞走;〈口语〉飞跑去. Пти́чка улете́ла. 小鸟飞走了. Самолёт улете́л на юг. 飞机往南飞去了. Он улети́т на самолёте в А́фрику. 他将乘飞机去非洲. Бума́жка улете́ла со стола́. 纸片从桌子上飞落. Не дослу́шав, он улете́л домо́й. 他没有听完就跑回家了. ❷(时间等)很快地过去,流逝;〈转〉(思想、感情等)消失,消逝. Наде́жды улете́ли. 希望破灭了. Улете́ло счастли́вое вре́мя. 幸福的时光消逝了. ❸(思想)飞往…,遐想. ~ мы́слью в бу́дущее 遐想未来. ‖ 未 **улета́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

улету́чиваемость, *-и*[阴]улету́чиваемый 的抽象名词;挥发性;挥发度.

улету́чиваемый[形]挥发(性)的.

улету́чивание, *-я*[中]улету́чивать(-ся)的动名词.

улету́чивать[未]见 улету́чить.

улету́чиваться[未]见 улету́читься.

улету́чить, *-чу, -чишь*[完] *что*〈口语〉使挥发掉,使气化. ‖ 未 **улету́чивать**, *-аю, -аешь*.

улету́читься, *-чусь, -чишься*[完]❶挥发掉,化为气体;(光、声音、气味等)消散,消失;〈转,口语〉(思想、感情等)消失;〈转,口语〉遗忘. Эфи́р улету́чился. 醚挥发掉了. Ка́мфора улету́чилась. 樟脑挥发掉了. ~ из па́мяти (或 из головы́)从记忆中(头脑里)消失. За́пахи улету́чились. 气味消失了. Си́лы улету́чились. 力量消失了. Моё вдохнове́ние пройдёт, улету́чится. 我的激情将会过去,将会消逝. ❷〈口语,谑〉(钱财等)很快花光,用完. Де́ньги бы́стро улету́чились. 钱很快就花光了. ❸〈口语〉(匆忙)离开,走掉. ~ из до́ма 匆忙离家. ‖ 未 **улету́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

уле́чься, *уля́гусь, уля́жешься, уля́гутся; улёгся, улегла́сь; уля́гся; улёгшийся*[完]❶躺下. ~ на дива́н 躺到沙发上. ~ на́ бок 侧躺下. ~ спать 躺下睡觉. ~ отдыха́ть 躺下休息. ~ в посте́ль 躺进被子里. Все в до́ме улегли́сь. 屋里的人都躺下睡了. ❷躺得下;放得下. На де́тской крова́тке взро́слому не уле́чься. 在儿童床上成年人躺不下. Посте́ль узка́, мы не уля́жемся. 床很窄,我们躺不下. Все кни́ги в я́щик не уля́гутся. 全部书籍在一个箱子里放不下. ❸(尘土等)落下. Пыль улегла́сь. 尘土落下了. ❹〈转〉减轻,减弱,平息,平静. Волне́ние улегло́сь. 风浪平静了. Ве́тер ещё не совсе́м улёгся. 风还没有完全停息下来. Ка́шель улёгся. 咳嗽轻了. Стра́сти улегли́сь. 激情平静下来了. ‖ 未 **укла́дываться**[2], *-аюсь, -аешься*.

улеща́ние, *-я*[中]〈俗〉улеща́ть 的动名词.

улеща́ть[未]见 улести́ть.

улеща́ться, *-а́ется*[未]〈俗〉улеща́ть 的被动.

улеще́ние, *-я*[中]〈俗〉улести́ть 的动名词.

уле́щивать, *-аю, -аешь*[未] *кого-что*〈俗〉= улеща́ть.

уле́щиваться, *-ается*[未]〈俗〉уле́щивать 的被动.

улива́ть[未]见 ули́ть.

улива́ться[未]❶见 ули́ться. ❷улива́ть 的被动.

улиге́р, *-а*[阳]〈文艺〉(布里亚特蒙古民间的)史诗.

улизну́ть, *-ну́, -нёшь*[完]〈口语〉偷偷走掉,悄悄溜走,偷偷逃走. ~ из ко́мнаты на у́лицу 从屋里悄悄溜到街上去. ~ с уро́ка 从课堂上溜走.

ули́ка, *-и*[阴]❶罪证,罪状. пряма́я ~ 直接罪证. ко́свенная ~ 间接罪证. Все ули́ки налицо́. 罪证俱在. Про́тив него́ нет никаки́х ули́к. 没有任何不利于他的罪证. ❷〈旧〉揭穿,揭发. ❸征象,征候.

ули́ковый[形]ули́ка 的形容词.

ули́т, *-а*[阳]〈动〉鹬;[复]鹬属(Tringa). большо́й ~ 青脚鹬(T. nebularia). пе́пельный ~ 灰鹬(T. incana).

ули́та, *-ы*[阴]〈俗〉= ули́тка 1 解. Ули́та е́дет, когда́-то бу́дет.〈谚〉事情进展如蜗牛爬.

ули́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶〈动〉蜗牛,蛞蝓;[复]腹足纲(Gastropoda). виногра́дная ~ 葡萄蜗牛(食用蜗牛)(Helix pomatia). ❷〈解〉耳蜗. ❸〈数〉蚶线,螺旋线

ули́тковый[形]ули́тка 的形容词.

улиткообра́зный; *-зен, -зна*[形]蜗牛状的,螺旋状的.

ули́точный[形]= ули́тковый.

ули́ть, *улью́, ульёшь; ули́л, улила́, ули́ло; уле́й; ули́тый* (*-и́т, -ита́, -и́то*)[完]〈旧,俗〉❶ *что* 洒满,满淋上,把…上面洒得满是… Вся ска́терть улита́ вино́м. 整个桌布都洒上酒了. ❷ *что* 或 *чего* 倾出一些,倒出一些. ~ воды́ из бо́чки 把桶里的水倒出一些去. ‖ 未 **улива́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

ули́ться, *улью́сь, ульёшься; ули́лся, улила́сь, ули́ло́сь*[完]〈俗〉浑身淋湿;把自己身上洒得满是… ‖ 未 **улива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

у́лица, *-ы*[阴]❶街,街道. у́зкая ~ 窄街道. гла́вные ~ы го́рода 城市的主要街道. перекрёсток двух у́лиц 十字街头. переходи́ть ~у 穿过街道. жить на *како́й* ~е 住在…街上. идти́ ~ей 从大街走. На́ша кварти́ра выхо́дит о́кнами на у́лицу. 住所的窗户朝街. ❷〈口语〉(与前置词 на, с 连用)户外,室外. На у́лице хо́лодно. 外面很冷. На у́лице жара́. 外面炎热. Одна́ дверь в ку́хню, друга́я на у́лицу. 一个门通厨房,另一个门通外面. С у́лицы доноси́лись гро́мкие голоса́. 从外面传来响亮的说话声. ❸[集]〈口语〉一条街上的居民. Про то зна́ет вся у́лица.〈俗语〉那事家喻户晓. ❹〈转〉街头(指没有受过教育的庸俗人们或市井流氓);〈旧〉市民阶层. дурно́е влия́ние ~ы 街头的恶劣影响. вы́расти на ~е 在街头长大. де́ти ~ы 街头儿童. На нём сказа́лась у́лица. 他受了街头的坏影响. ❺[单]〈转,旧〉卖淫. бро́сить ~у 抛弃青楼生涯. ❻〈方〉在街上结队散步游乐. ❼(俄国古代城市最小的行政单位)街. ◇**выноси́ть на у́лицу** *что* 把…拿到公众面前(评议、讨论). **на у́лице** (与 быть 或 оказа́ться, очути́ться 等连用)1)流落街头,无家可归. 2)失业,无生计. *кто* **с у́лицы** 一个陌生的、一个素不相识的(人). взять в помо́щники челове́ка с у́лицы 找来一个陌生人当助手.

улицезре́ть[完]见 лицезре́ть.

у́лицкий[形]〈旧〉у́лица 7 解的形容词.

улича́нин, *-а*, 复 *-а́не, -а́н*[阳]〈旧〉(俄国古代城市里)某街的住户.

улича́нский[形]у́лица 7 解及 улича́нин 的形容词.

улича́ть[未]见 уличи́ть.

улича́ться, *-а́ется*[未]улича́ть 的被动.

уличе́ние, *-я*[中]❶уличи́ть —— улича́ть 的动名词. ❷〈旧〉罪证.

у́личи, *-ей*[复]〈史〉乌利奇人(10 世纪中叶以前东斯拉夫人的部落联盟).

уличи́тель, *-я*[阳]〈旧〉揭穿者,揭发者,揭露者.

уличи́тельница, *-ы*[阴]〈旧〉уличи́тель 的女性.

уличи́тельный[形]〈旧〉揭发(罪证)的,揭穿的,暴露罪行的;告发的. ~ое письмо́ 揭发罪行的信;告发信.

уличи́ть, *-чу́, -чи́шь; -чённый* (*-ён, -ена́*)[完] *кого-что в чём* 揭发,揭穿,揭破;当场捉住;告发. ~ *кого* в кра́же 揭发…的盗窃行为. ~ во лжи 揭穿撒谎. ~ фа́ктами 用事实揭发. Уличи́ его́, что он лжёт. 揭穿他的谎言. ‖ 未 **улича́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

у́личка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]у́лица 1 解的指小表爱;小巷. ◇**стлать у́личку**〈俗〉闪出一条道,让出路来.

у́личный[形]❶у́лица 1, 2 解的形容词;〈口语〉临街的;在街上发生的. ~ фона́рь 路灯,街灯. ~ые тротуа́ры 街上的人行道. пра́вила ~ого движе́ния 市内交通规则. ~ бой 巷战. ~ая дверь 临街的门. ~ шум 街上的喧闹声. ❷流落街头的,经常

在街上活动的. ~ мáльчишка 流浪儿. ~ бродя́га 流浪汉. ~ые торгóвцы 走街串巷的小商贩. ❸庸俗的,下流的,低级趣味的;粗俗的. ~ая прéсса 下流的黄色报刊. ~ые фрáзы 粗俗的话. ◇**ýличная жéнщина** (或 **деви́ца, дéвка**) 妓女. **ýличный комитéт** 街道委员会

уличóнка, -и, 复二 -нок[阴](口语,蔑)ýлица 1 解的表爱.

улóв, -а[阳]❶уловúть —— улáвливать 1 解的动名词. ❷捕获量(常指捕鱼,也指捕鸟兽). весéнний ~ 春季捕鱼量. богáтый ~ 捕鱼大丰收.

улови́мый[形](人体器官)可以感觉到的;可以觉察出来的;可以理解的(副 **улови́мо**). едвá ~ аромáт 勉强可以闻到的香味. ~ акцéнт 可以觉察出来的方音. ~ая причи́на 可以理解的原因.

улóвистость, и[阴]улóвистый 的抽象名词.

улóвистый[形](渔)能捕到很多鱼的,捕鱼量大的. ~ое врéмя гóда 捕鱼季节. ~ое мéсто 产鱼很多的地点. ~ая ýдочка 能钓到很多鱼的鱼竿. ~ая сеть 捕鱼量大的网.

улови́тель, -я[阳]收集器,捕捉器. ~ металли́ческой пы́ли 金属粉末收集器. ~ волн(无线电)检波器,拾波器.

улови́ть, -овлю́, -óвишь; -óвленный[完] кого-что ❶(俗)捉住,抓住;(转)捕捉,追忆(想法、形象等). ~ гýся 捉住鹅. ~ нить потéрянной мы́сли 追忆已断的思路. ❷(通过人体器官)察觉到,感觉到;(转)体会到,捉摸到. ~ насмéшку в словáх 觉察到话中有讥笑的意味. ~ тóнкий аромáт 嗅到一股幽香. ~ знакóмый моти́в 听出熟悉的调子. ~ слáбый стон 听到微弱的呻吟声. ~ характéрные черты́ (或 осóбенности) 弄明白特点. с трудóм ~ смысл рéчи 勉强领会讲话的意思. ~ суть спóра 弄明白争论的实质. ❸(转)招徕,拉来;引诱;追求;诱惑,笼络. ~ пассажи́ров 拉乘客. ~ слýшателей 拉听众. ~ кого лéстью 用奉承笼络…❹(口语)抓住,抓紧(机会);(转)瞄准(活动的东西);窥伺,观察(他人的动静). ~ подходя́щий момéнт 抓住合适时机. Я улови́л удóбный слýчай и поговори́л с ней наединé. 我抓到一个方便的机会,和她单独谈了一次. Он на миг улови́л проти́вника —— вы́стрелил. 他一下子瞄准了敌人——开枪了. Лакéи старáлись улови́ть кáждое движéние гостéй, чтóбы предложи́ть свои́ услýги. 仆人们注意观察客人的一举一动,以便上前侍候. ❺(口语)抓住(对方的破绽),揭发,揭露. Товáрищ прокурóра дéлал тóнкие вопрóсы, долженствовáвшие улови́ть хи́трого престýпника. 检察官助理提出一些很微妙,可以使狡猾的罪犯露出马脚的问题. ❻收到(电波等). ~ радио-сигнáлы с искýсственного спýтника 收到人造卫星发的无线电信号. ~ звуковýю волнý 收到声波. ❼(使用专门设备)排除,吸走. ~ пыль 吸尘. ❽提取,提炼(某种物质). ~ зóлото 提炼黄金. ◇**улови́ть себя́** на чём 突然发现自己… ‖ 未 **улáвливать**, -аю, -аешь 及(旧)**уловля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

улови́ться, -óвится[完,无人称](口语)落网,(被)捉住

улóвка, и, 复二 -вок[阴]巧妙办法,狡猾手段,诡计. пусти́ться на ~и 使用诡计. Улóвки не помогли́. 诡计无济于事.

уловлéние, -я[中](旧,专)улови́ть —— уловля́ть 的动名词.

уловля́ть[未]见 улови́ть.

уловля́ться, -я́ется[未](旧)уловля́ть 的被动.

улóвный[形](渔)❶捕获的. ~ая ры́ба 捕获的鱼. ❷= улóвистый. ~ое мéсто 能捕到很多鱼的地方.

уловчи́ться, -чýсь, -чи́шься[完](俗)想出巧招,使用巧计,巧妙地乘机而…(= изловчи́ться). Он напáл на меня́ с ножóм, но я уловчи́лся и вы́бил пáлкой нож из егó рук. 他持刀向我进攻,我使用巧招儿,用手杖把他手中的刀打落了. На дéсять рублéй в мéсяц никтó не уловчи́тся прáвильно жить. 一个月靠 10 卢布谁也无法正常地生活.

уложéние, -я[中]❶уложи́ть 的动名词. ❷(旧俄的)法典,法令汇编;(转)规范,规则. Собóрное ~ 1649 гóда(俄国)1649 年的法律大全. ~ о наказáниях 惩治条例. граждáнское ~ 民法典. уголóвное ~ 刑法典. нрáвственное ~ 道德准则.

уложи́ть, -ожý, -óжишь; -óженный[完] кого-что ❶使躺下;使躺下睡觉;安排住宿;强迫…躺下;(口语)撂倒,使摔倒. ~ кого в (或 на) кровáть 让…躺在床上. Врачи́ уложи́ли больногó в больни́цу. 医生让病人住院. ~ спать 使躺下睡觉. Уложý детéй и придý. 我安排孩子们睡下后就来. ~ егó однóй рукóй 用一只手把他摔倒. ❷(口语)打死. ~ кого на мéсте из револьвéра 当场用手枪把…打死. ~ с пéрвого вы́стрела 一枪打死. ❸(按一定次序)码放好;把头发梳成一定的式样,做发型. ~ вéщи на пóлку 把东西摆在架上. ~ кни́ги в шкаф 把书籍放在书橱里. ~ кирпичи́ 码放砖. ~ дровá в полéнницу 把木柴垛成垛. ~ снопы́ на токý 把禾捆在打谷场上垛好. ~ вóлосы 梳发型. Кóсы у нее бы́ли улóжены по-городскóму. 她的辫子是照城里的式样梳的. ❹铺设,敷设;чем 覆盖上,铺上. ~ рéльсовый путь 铺轨道. ~ нефтепровóд 敷设输油管. ~ дорóжку кáменной пли́ткой 用石板铺小路. Дорóга былá улóжена опáвшими ли́стьями. 道路被落叶覆盖了. ❺收拾(东西以便收藏、运送);装好(行囊等). ~ вéщи в чемодáн 把东西装到手提箱里. ~ чемодáн 装好手提箱. ❻во что(口语)安排在…范围内,在期限内完成. ~ статью́ в оди́н лист 使文章的篇幅不超过一个印张. ~ рабóту в срок 按期完成工作. ~ расхóды в смéту 把支出限定在预算以内. ◇(**не**) **уложи́ть в головé** (或 **в сознáнии**)(不)理解,(不)明白;记(不)住. **уложи́ть в гроб** (或 **в моги́лу**) кого 把…逼死,置于死地. Ты свои́м поведéнием улóжишь мать в гроб! 你的这种行为简直要把母亲逼死. ‖ 未 **уклáдывать**, -аю, -аешь.

уложи́ться, -ожýсь, -óжишься[完]❶(口语)(出发前)收拾好(自己的)东西,收拾好行李. ~ пéред отъéздом 动身以前收拾好行李. ❷装进,放下;容得下,放得进去. Все вéщи уложи́лись в чемодáн. 所有的东西都放进手提箱里了. ❸(转,口语)在一定期限内完成;在…以内,不超过…范围. ~ в срок 按期完成任务. Доклáдчик уложи́лся в час. 报告人在一小时内做完了报告. Тéзисы уложи́лись на десяти́ страни́цах. 提纲没有超过 10 页篇幅. ~ в смéту 在预算以内,不超过预算. ❹(转)во что 纳入…范畴,属于…类. ~ в обы́чные рáмки 在通常范围之内. Э́то не мóжет уложи́ться в привы́чные представлéния. 这不能纳入习惯的概念. ◇**уложи́ться в головé** (或 **в сознáнии**)弄明白,搞清楚,得以理解. Э́то не моглó уложи́ться в егó головé. 这件事他不能理解. ‖ 未 **уклáдываться**[1], -аюсь, -аешься.

уломáть, -áю, -áешь; -óманный[完] кого-что(口语)勉强说服,好不容易劝好. Éле уломáли упря́мца. 好不容易把这个固执的人说服了. ‖ 未 **улáмывать**[1], -аю, -аешь.

уломи́ть, -омлю́, -óмишь; -óмленный[完] что(方)折断,掀下,掰下. ‖ 未 **улáмывать**[2], -аю, -аешь.

улóтрикс, -а[阳](植)丝藻;丝藻属(Ulothrix).

улóтриксовые, -ых[复](植)丝藻科(Ulotrichaceae). ◇**улóтриксовые вóдоросли**(植)丝藻目(Ulotrichales).

ýлочка, -и, 复二 -чек[阴]❶(口语)ýлица 的指小. ❷(养蜂)蜂路.

УЛПТ(-)[缩](унифици́рованный лáмпово-полупроводникóвый телеви́зор)统一型电子管半导体电视机,如 УЛПТ-59.

УЛТ(-)[缩](унифици́рованный лáмповый телеви́зор)统一型电子管电视机,如 УЛТ-61.

улýс, -а[阳]❶兀鲁思(中央亚细亚和中亚、西伯利亚各族的汗和首领管辖下,居住在一定地区的氏族部落的联合体). ❷兀鲁思(在俄国指布里亚特人、卡尔梅克人和雅库特人的行政区划单位,相当于俄国的乡). ❸(史)兀鲁思村庄.

улýсник, -а[阳]兀鲁思的居民.

улýсный[形]улýс 的形容词. ~ сход(史)兀鲁思大会. ~ые князьки́(史)兀鲁思王爷.

улучáть[未]见 улучи́ть.

улучáться[未]见 улучи́ться.

улучи́ть, -чý, -чи́шь; -чённый (-ён, -енá)[完] кого-что ❶抽出,找出(时间);(旧)等候到(时机见到某人). ~ момéнт 找个机会. ~ минýтку 抽出一会儿工夫. ~ врéмя для разговóра 找个时间谈谈. ❷(旧)打中,击中. ‖ 未 **улучáть**, -áю, -áешь.

улучи́ться, -чýсь, -чи́шься[完](旧)抽出时间,抽空(干某件事). ‖ 未 **улучáться**, -áюсь, -áешься.

улучшáтель, -я[阳]改善者,改进者.

улучшáть [未]见 улýчшить.
улучшáться [未]❶见 улýчшиться. ❷улучшáть 的被动.
улучшéние, -я[中]❶улýчшить(-ся) —— улучшáть(-ся)的动名词. ~ погóды 天气好转. ~ здорóвья 健康好转. ❷[常用复数]完善,改进措施,改革措施. внести́ ~я в проéкт 对方案做种种改进. У больнóго наступи́ло улучшéние. 病人的病情有了好转. ❸〈冶〉调质(淬火后高温回火).
улýчшенный [形]质量有改进的,经过改良的. ~ая продýкция 质量有改进的产品. ~ые конструкции маши́н 经过改良的机器构造.
улýчшивание, -я[中]〈旧〉= улучшéние.
улýчшивать, -аю, -аешь[未] *что*〈旧〉= улучшáть.
улýчшиваться, -ается[未]〈旧〉❶ = улучшáться. ❷ улýчшивать 的被动.
улýчшить, -шу, -шишь[完] *что* 改进,改善,使好转;提高(指标等);增加(财产). ~ рабóту 改进工作. ~ руковóдство 改进领导. ~ кáчество продýкции 改进产品质量. ~ здорóвье 使健康好转. ~ настроéние 使情绪好转. ~ отношéния *с кем* 改善同…的关系. ~ организáцию трудá 改善劳动组织. ~ жизнь 改善生活. ~ жили́щные услóвия 改善居住条件. ~ материáльное положéние трудя́щихся 改善劳动人民的物质状况. ~ успевáемость 提高成绩. ~ произвóдственные покáзатели 提高生产指标. Удобрéния улýчшили поля́. 肥料改良了田地. ‖ 未 **улучшáть**, -áю, -áешь.
улýчшиться, -ится[完]改进,有所改善,变好. нéсколько ~ 略有好转. нискóлько не ~ 毫无改进. Погóда улýчшилась. 天气好转了. Здорóвье улýчшилось. 健康好转了. Рабóта улýчшилась. 工作改进了. Настроéние значи́тельно улýчшилось. 情绪好多了. Харáктер улýчшился. 性格变好了. Отношéния улýчшились. 关系改善了. ‖ 未 **улучшáться**, -áется.
ýлы, ýлов[复]〈方〉(鹿皮)靰鞡鞋.
улы́ба, -ы[阳及阴]〈口语,昵,民诗〉笑容满面者,满面春风的人,微笑者.
улыбáться, -áюсь, -áешься[未]❶微笑; *кому-чему* 对…笑(表示欢迎、好感);(眼睛、脸)现出笑容. вéсело ~ 快乐地微笑. злóбно ~狞笑. ~ довóльной улы́бкой 满意地微笑. ~ во весь рот (或 до ушéй)满脸堆笑. ~ в бóроду 窃笑(指有胡须的人). ~ рáдостно (或 от рáдости)高兴地微笑. ~ про себя́ 暗自发笑. ~ *кому* в отвéт 向…报以微笑. Привéтливо улыбáются стáрческие глазá. 老人的眼睛在亲切地微笑. Встречáясь, они́ улыбáлись друг дрýгу. 见面的时候,他们都是笑脸相迎. ❷〈转〉*кому*(某事对某人)有利,很顺利;有…的希望. Жизнь емý улыбáется. 生活在朝他微笑;他的生活很美满. Судьбá с дéтства улыбáлась емý. 他从儿童时代起一直是走运的. Наконéц стáла улыбáться емý недурнáя перспекти́ва. 他终于有了一个不错的前途. ❸〈转,口语〉*кому* (常与 не 连用)令…喜欢,高兴;合乎…心意. Éхать нóчью емý не улыбáется. 他不高兴夜间乘车去. ◇**улыбáться глазáми** 眉开眼笑. ‖ 完 **улыбнýться**, -нýсь, -нёшься(用于1,2解).
улы́бка, -и, 复二-бок[阴]微笑,笑容. дóбрая ~ 和善的微笑. весёлая ~ 快活的微笑. рáдостная ~ 愉快的微笑. злáя ~ 狞笑. насмéшливая ~ 讥讽的微笑,冷笑. улыбáться счастли́вой ~ой 幸福地微笑. привéтствовать *кого* ~ой 对…笑脸相迎.
улыбнýться, -нýсь, -нёшься[完,一次]❶见 улыбáться. Емý улыбнýлась дочь сосéдки. 邻家的女儿对他笑了笑. Однáжды судьбá улыбнýлась емý. 有一次命运对他微笑了(他走了好运). ❷〈转,口语〉(所指望的)落空,没实现,吹(了);失踪,不见. Подáрок улыбнýлся. 礼物落空了. Прéмия улыбнýлась. 奖金吹了. Мешки́-то из склáда улыбнýлись. 仓库里的麻袋不见了.
улы́бочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉улы́бка 的指小表爱.
улы́бчатый [形]〈俗〉= улы́бчивый (副 **улы́бчато**).
улы́бчивость, -и[阴]улы́бчивый 的抽象名词.
улы́бчивый [形]〈口语〉面带笑容的;含笑的(副 **улы́бчиво**). ~ мáльчик 笑嘻嘻的小男孩. ~ое лицó 笑脸. ~ взгляд 含笑的目光.
ýльвовые, -ых[复]〈植〉石莼科(Ulvaceae).
ульевóй [形]〈技〉蜂窝式的,蜂房式的. ~ процéсс 蜂窝式炼焦法. ~áя кóксовая печь 蜂房式炼焦炉.
ульи́шко, -а, 复-шки, -шек, -шкам[阳]〈口语,蔑〉ýлей 的表卑.
ульмани́т, -а[阳]〈矿〉锑硫镍矿.
ульми́н, -а[阳]〈生化〉赤榆树脂;棕腐质.
ульми́новый [形]ульми́н 的形容词. ~ая кислотá 赤榆酸;棕腐酸.
ульнýть, -нý, -нёшь[完]〈旧,方〉溜走,溜掉.
ультиматúвность, -и[阴]ультимати́вный 的抽象名词.
ультимати́вный; -вен, -вна[形]最后通牒式的,断然的(副 **ультимати́вно**). ~ое трéбование 最后通牒式的要求,断然的要求. ~ тон 果断的口气.
ультимати́зм, -а[阳](1908—1912年俄国社会民主工党内的)最后通牒主义.
ультимати́ст, -а[阳]最后通牒派分子.
ультимати́стский [形]ультимати́зм 及 ультимати́ст 的形容词.
ультимáтный [形]〈旧〉= ультимати́вный.
ультимáтум, -а[阳]❶最后通牒,哀的美敦书. предъяви́ть *кому* ~ 向…提出最后通牒. ❷断然要求,最后通牒.
ýльтимо [不变,中]〈商〉月末,月底(付款).
ýльтра [不变,阳](常用复数)极端分子;极端派.
ультра... [复合词第一部]表示"极端"、"超",如 ультраконсервати́вный, ультралéвый, ультрарадикáльный, ультрамикрóметр.
ультраабиссáль, -и[阴]〈地质〉超深海.
ультраакýстика, -и[阴]超声学.
ультраакусти́ческий [形]〈理〉超声的;超声速的.
ультрааудиóн, -а[阳]〈无线电〉超三极管.
ультрави́рус, -а[阳]〈医〉超病毒,滤过性病毒.
ультравысóкий [形]超高的. ~ая частотá (УВЧ)〈无线电〉超高频.
ультравысоковóльтный [形]超高压的. ~ая ли́ния 超高压线.
ультравысокочастóтный [形]超高频的. ~ая терапи́я 超高频疗法.
ультрадемократи́зм, -а[阳]极端民主化. ликвиди́ровать кóрни ~а 铲除极端民主化的根源.
ультразвýк, -а[阳]超声;超声波.
ультразвуковóй [形]ультразвýк 的形容词. ~áя технолóгия 超声波操作法. ~áя дефектоскопи́я 超声波探伤(法). ~ микроскóп 超声波显微镜. ~ пая́льник 超声波钎焊器.
ультраи́зм, -а[阳]极端主义.
ультраимпериали́зм, -а[阳]超帝国主义;超帝国主义论.
ультра-калáн, -а[阳]〈电〉超卡兰(一种绝缘材料).
ультракейнсиáнство, -а[阳]超凯恩斯主义.
ультраки́слый [形]〈化〉超酸性的.
ультраконсервати́вный [形]极端保守(主义)的.
ультраконсервáтор, -а[阳]极端保守主义者,极端保守分子.
ультракорóткий [形]超短的,极短的. ~ая вы́держка〈摄〉超短曝光. ~ие вóлны 超短波.
ультракоротковóлновый [形]〈无线电〉超短波的. ~ приёмник 超短波接收机,超短波收音机.
ультракрáсный [形]〈理〉红外线的(= инфракрáсный). ~ые лучи́ 红外线.
ультралéвый [形]❶极左的. ❷[用作名词]**ультралéвые**, -ых[复]极左分子,极左派.
ультралегковéс [хк], -а[阳]〈冶〉超(级)轻(量)耐火砖.
ультрамáксимум, -а[阳]超最高点.
ультрамари́н, -а[阳]佛青,群青(一种合成蓝色颜料).
ультрамари́новый [形]ультрамари́н 的形容词.
ультраметаморфи́зм, -а[阳]〈矿〉超变质(作用).
ультрамикрóб, -а[阳]〈生物〉超微生物.
ультрамикровесы́, -óв[复]超微量天平.
ультрамикрóметр, -а[阳]〈理〉超(测)微计.

ультрамикрóн, -*а*[阳]超微(细)粒.

ультрамикроскóп, -*а*[阳]超倍显微镜.

ультрамикроскопи́ческий[形]超倍显微(镜)的.

ультрамикроскопи́я, -*и*[阴]超倍显微术.

ультрамикротóм, -*а*[阳](供电子显微镜用的)超薄切片机.

ультрами́нимум, -*а*[阳]超最低点.

ультрамодéрн[дэ], -*а*[阳]超摩登式样.

ультрамодерни́зм[дэ], -*а*[阳]超现代主义;超现代派. зáпадный ~ 西方超现代派.

ультрамóдный[形]极时髦的,最时髦的.

ультрамонтáн, -*а*[阳](宗,史)教皇至上主义者,教皇极权主义者,越山主义者(17世纪法国天主教会中产生了一个不接受教皇统治权的运动,被称为"高卢主义";该派称地处阿尔卑斯山那一面的罗马教廷以及坚持主张要继续承认罗马教皇统治权的人为越山主义者);[复]教皇至上派,教皇极权主义派,越山主义派.

ультрамонтáнский[形]ультрамонтáнство 及 ультрамонтáн 的形容词. -ая странá 教皇至上主义国家. ~ая пáртия 教皇至上派,越山主义派.

ультрамонтáнство, -*а*[中](宗,史)教皇至上主义,教皇极权主义,越山主义.

ультранационалисти́ческий[形]极端民族主义的.

ультрановизнá, -*ы́*[阴]全新的事物,极其新颖的事物.

ультраопти́метр 及 **ультраоптимéтр**, -*а*[阳](技)超光仪,超级光学计.

ультраóптимум, -*а*[阳]超最佳点,超最适点.

ультраоснóвный[形](矿,化)超基性的,超碱性的. ~ые гóрные порóды 超碱岩,超基性岩.

ультрапóристость, -*и*[阴](理)超微孔性,超微孔度.

ультрапóристый[形]孔隙极多的,细孔极多的.

ультрапрáвый[形]❶极右的. -ая организáция 极右组织. ❷[用作名词]**ультрапрáвые**, -*ых*[复]极右派,极右分子.

ультрарадикáльный[形]极端激进的,超激进的.

ультрарапи́д, -*а*[阳]超快摄影机.

ультрарасúстский[形]极端种族主义的.

ультрареакционéр, -*а*[阳]极端反动分子.

ультрареакциóнный[形]极端反动的.

ультрареволюционéр, -*а*[阳]极"左"分子.

ультрареволюциóнный[形]极端革命的,极"左"的.

ультра-си́[不变]❶[形]难度极大的(指运动项目中的某个动作). элемéнты «ультра-си́» 高难动作. трю́ки «ультра-си́» 高难技巧. ❷[中](运动)高难动作.

ультрасовремéнность, -*и*[阴]ультрасовремéнный 的抽象名词.

ультрасовремéнный[形]超现代化的,最现代化的. ~ дом 最现代化的房屋. ~ самолёт 最现代化的飞机.

ультраструктýра, -*ы*[阴](细胞、染色体等的)超微结构.

ультратермóметр, -*а*[阳](技)超高温度计,超级温度计.

ультраускори́тель, -*я*[阳](化)超催速剂.

ультрафарфóр, -*а*[阳](电)超高频瓷.

ультрафи́льтр, -*а*[阳]超滤器,超级滤网.

ультрафильтрáция, -*и*[阴](化)超滤(法);超(过)滤作用.

ультрафиолéт, -*а*[阳](理)紫外线.

ультрафиолéтовый[形](理)紫外(线)的. ~ые лучи́ 紫外线. -ая часть спéктра 光谱的紫外线部分. ~ая лáмпа 紫外线灯. -ая радиáция сóлнца 太阳的紫外线辐射.

ультрафразёр, -*а*[阳]超级空谈家.

ультрацентрифýга, -*и*[阴]超速离心机.

ультрацентрифуги́рование, -*я*[中]超速离心法.

ульч[阳]见 ýльчи.

ульчáнка[阴]见 ýльчи.

ýльчи, -*ей*[复](单 **ульч**, -*а*[阳]; **ульчáнка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])乌尔奇人(俄国少数民族).

ýльчский[形]乌尔奇人的.

улю́к, -*а*[阳](农)不孕籽(棉籽).

улюлю́ 及 **улю-лю́**[感](猎)追上! 捉住! 上! 冲!(对狗发的命令).

улюлю́канье, -*я*[中]улюлю́кать 的动名词.

улюлю́кать, -*аю*, -*аешь*[未]❶(猎)喊"追上","捉住"等(向狗发出捕捉猎物的命令). ❷(口语)公开恶毒地挖苦(嘲弄),起哄戏弄.

улюлю́кивание, -*я*[中](俗)улюлю́кивать 的动名词.

улюлю́кивать, -*аю*, -*аешь*[未] *когó*(俗)一边摇晃,一边哼着哄(孩子)睡觉.

улюлю́киваться, -*ается*[未](俗)❶(幼儿拍着自己)睡去. ❷ улюлю́кивать 的被动.

улю́чный[形](农)улю́к 的形容词. ~ барабáн(机)打棉滚筒.

улягнýть, -*нý*, -*нёшь*[完](*когó-что* 或无补语)(俗)(马尥蹶子)踢(人).

ум, -*á*[阳]❶思维能力,智慧;智力,智能,才智,悟性,头脑;理智. необыкновéнный ~ 非凡的智慧. тóнкий ~ 机智. свéтлый ~ 清晰的头脑. прирóдный ~ 天生的智慧. человéк большóго умá 非常聪明的人. отличáться умóм 才智出众. *Ум хорошó, а два лýчше.*(谚语)人多智广. Скóлько голóв, стóлько умóв.(谚语)各人有各人的主见. склад умá 思维方式. поступи́ть по умý 按理智行事. терять ~ 丧失理智. ❷社会意识,社会思想,人心. направлéние умóв 社会思潮. настроéние умóв 社会思想趋向. зáпадный ~ 西方意识. ❸(转)有智慧的人,有头脑的人;(口语)聪明人. блестя́щий ~ 才智卓越的人. ограни́ченный ~ 智力有限的人. лýчшие умы́ человéчества(雅)人类最优秀的思想家. биогрáфии вели́ких умóв человéчества 世界伟人传略. утéчка умóв 人才流失. ◇**без умá (быть)** *от когó-чегó* 欣喜欲狂;神魂颠倒. **в своём (或 здрáвом) умé** 神智清醒,精神正常. В своём ли ты умé? 你疯了怎么的? Я в здрáвом умé и твёрдой пáмяти. 我神智清醒、记忆力健全. **в умé** 1)(接不定式)在心里. *считáть* в умé 心算. *мнóжить* в умé 乘法用心算. **взять (себé) в ум**(俗)明白,理解. **взя́ться (或 схвати́ться, хвати́ться) за ум**(俗)开窍,聪明起来,变得懂事理. **держáть на (或 в) умé** *когó-что* 1)想着,想到;念念不忘. 2)心中有某种不愿意告诉别人的想法. Он своё дéржит на умé. 他这个人城府很深. **довести́ до умá**(口语)干完,干好. довести́ дéло до умá 把事情干完. **дойти́** *до чегó* **своим (或 сóбственным) умóм** 自己搞懂,自己钻研(出来). **за добрá умá**(旧)趁早,赶快,趁没出事. **и в умé нет (нé было)** *у когó* 想也没想,绝无此意. **лиши́ться (或 реши́ться) умá** 失去理智,发疯. **люби́ть без умá** 爱得发疯,非常爱. **на умé (或 в умé) быть.** 心里想的是…Одни́ развлечéния на умé 心里想的只是玩乐. У негó тóлько охóта на умé. 他一心只想打猎. **настáвить на ум** 劝导,规劝(使走上正路),教诲. **не в своём умé** 精神失常,发疯. **не говори́ть (或 не давáть) ни умý ни сéрдцу** 不能令人信服;没有任何用处. **не моегó (或 твоегó, нáшего 等) умá дéло**(贬)这不是我(你、我们)所能明白的事;这事我(你、我们)管不着. **от (或 с) большóго умá**(讽)由于"聪明"过头,因为愚蠢,因为糊涂. **по умý**(俗)像应该那样,规规矩矩. Вы их перепиши́те в блокнóтик —— *фами́лии, адресá,* —— чтóбы всё по умý. 您把它们全抄到记事本里去,姓名和住址——都要抄得规规矩矩. **помешáться (或 повреди́ться) в умé** 发疯,发狂. **С умá сойти́!**(表示惊奇、赞叹的感叹语)真奇怪! Врач был óчень удивлён тем, что Бори́с остáлся жив. —— С умá сойти́! —— сказáл он, когдá дéло пошлó на попрáвку. 医生见鲍里斯活了下来,感到惊奇. 当鲍里斯的健康渐渐恢复时,他说:"这可真是怪事!" **с умóм** 明智地,合理地,有头脑地. Нáдо всё плани́ровать с умóм. 一切都要合理地计划好. **сходи́ть с умá** *по комý* 非常迷恋于…;为…而神魂颠倒. **ум зашёлся** *у когó*(俗)发狂了,发疯了. **умá не приложи́ть** 弄不明白,猜不透,纳闷. Умá не приложý, в чём тут дéло. 我猜不透这究竟是怎么回事.

умáзать, *умáжу*, *умáжешь*[完] *когó-что*(俗)涂满,涂严,抹严;全部弄脏,全部弄污. ~ плетéнь гли́ной 把篱笆用泥抹严. ~ своéю одéжду гли́ной 把自己的衣服全部弄上泥. ‖未 **умáзывать**, -*аю*, -*аешь*

умáзаться, *умáжусь*, *умáжешься*[完](俗)(把自己)浑身弄脏. ~ гли́ной 弄上一身泥. ‖未 **умáзываться**, -*аюсь*, -*аешься*.

умáзывать [未]见 умáзать.
умáзываться [未]❶见 умáзаться. ❷умáзывать 的被动
умáивать [未]见 умáять.
умáиваться [未]❶见 умáяться. ❷умáивать 的被动
умáкивать [未]见 умакнýть.
умакнýть, -нý, -нёшь[完]*что*〈俗〉蘸一蘸. ~ перó 把笔尖蘸一蘸. ‖ 未 **умáкивать**, *-аю*, *-аешь*
умалéние, -я[中]❶умалúть(-ся) —— умаля́ть(-ся)的动名词. ❷〈俗〉减少;衰落. ❸〈旧,俗〉少,缺乏.
умáливание, -я[中]〈旧〉умáливать[1] 的动名词.
умáливать[1] [未]见 умолúть.
умáливать[2], *-аю*, *-аешь*[未]*кого-что*〈旧〉= умаля́ть.
умалúтельный [形]〈旧.文语〉= уменьшúтельный.
умалúть, *-лю́*, *-лúшь*; *-лённый* (*-ён*, *-енá*)[完]❶*что*〈旧〉减少,使缩小;减轻. ~ свои потрéбности 减少自己的需求. ~ скýку 减轻寂寞. ❷〈文语〉*кого-что* 降低,减低;贬低;轻视. ~ значéние *чего* 降低…的意义(作用). ~ *чьё* достóинство 贬低…的尊严. ~ *чей* авторитéт 贬低…的威信. ~ винý 减轻罪过. ~ себя́ 降低自己的身分. ‖ 未 **умаля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
умалúться, *-лю́сь*, *-лúшься*[完]❶〈旧〉变少,缩小;减轻. Дохóды умалúлись. 收入减少了. ❷降低,低落,下降;〈旧〉降低自己的身分. Значéние егó трудá нискóлько не умалúлось. 他的著作的意义一点也没降低. Он опасáется, что от э́того умалúтся егó авторитéт. 他害怕因此降低他的威信. ‖ 未 **умаля́ться**, *-я́ется*.
умалишённый [形]❶有精神病的;发疯的. ~ больнóй 精神病人. ❷[用作名词] **умалишённый**, *-ого*[阳]; **умалишённая**, *-ой*[阴]精神病人,疯子. дом для ~ых疯人院.
умáлчивание, -я[中]缄默不语,故意不提.
умáлчивать [未]见 умолчáть.
умáлчиваться, *-ается*[未,无人称] *о ком-чём* 不(被)宣布,(一字)不提,不说. Об э́том в егó кнúге умáлчивается. 在他的书里这一点没有提到.
умаля́ть [未]见 умалúть.
умаля́ться [未]❶见 умалúться. ❷умаля́ть 的被动.
умáнивать [未]见 уманúть.
умáниваться, *-ается*[未]〈俗〉умáнивать 的被动.
уманúть, *-аню́*, *-áнишь*; *-áненный* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что*〈俗〉勾引走,引诱走,拐走. Уманúли с собóю собáку. 狗叫人家引走了. ‖ 未 **умáнивать**, *-аю*, *-аешь*.
умáсливание, -я[中]умáсливать 的动名词.
умáсливать [未]见 умáслить.
умáсливаться [未]❶见 умáслиться. ❷умáсливать 的被动.
умáслить, *-лю*, *-лишь*[完]*кого-что*❶搽(抹)上油;〈俗〉涂上许多油. ~ блины́ 把薄饼抹上许多油. ~ гóлову 把头抹上许多油. ❷〈转,口语〉讨好,笼络,搞好关系(以达到某种目的). ~ упря́мца 用讨好的方法使固执的人答应. ‖ 未 **умáсливать**, *-аю*, *-аешь*.
умáслиться, *-люсь*, *-лишься*[完]❶往自己身上(如头发上)搽油,抹油;〈俗〉涂上许多油. ❷〈转,口语〉(眼睛由于高兴或由于情欲)闪闪发光. ‖ 未 **умáсливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.
умастúть, *-ащý*, *-астúшь*; *-ащённый* (*-ён*, *-енá*)[完] *кого-что*〈旧〉搽(涂)上香脂;抹上很多油脂. ~ тéло 把身体搽上香脂. ~ благовóниями 搽(涂)香料. ‖ 未 **умащáть**, *-áю*, *-áешь*.
умастúться, *-ащýсь*, *-астúшься*[完]〈旧〉(给自己身上)搽(涂)上香脂;抹上油脂. ‖ 未 **умащáться**, *-áюсь*, *-áешься*.
уматерéть, *-éет*[完]〈动物〉长得特别大,长得强壮.
умáтывание, -я[中]умáтывать 的动名词.
умáтывать [未]见 умотáть.
умáтываться [未]❶见 умотáться. ❷умáтывать 的被动.
умахáть, *-áю*, *-áешь*[完]〈俗〉很快地走完很远的距离,走很远.
умáчивать [未]见 умочúть.
умáчиваться [未]❶见 умочúться. ❷умáчивать 的被动.
умащáть [未]见 умастúть.
умащáться [未]❶见 умастúться. ❷умащáть 的被动.
умащéние, -я[中]❶умащáть(-ся)的动名词. ❷(搽身体、头发用的)香脂,油脂.
умáщивание[1], -я[中]умáщивать[1] 的动名词.
умáщивание[2], -я[中]умáщивать[2] 的动名词.
умáщивать[1], *-аю*, *-аешь*[未]*кого-что* = умащáть.
умáщивать[2] [未]见 умостúть.
умáщиваться[1], *-аюсь*, *-аешься*[未]❶ = умащáться 1 解. ❷ умáщивать[1] 的被动.
умáщиваться[2] [未]❶见 умостúться. ❷умáщивать[2] 的被动.
умáять, *-áю*, *-áешь*[完]*кого-что*〈俗〉把…累坏,使疲惫不堪. Умáял нас дóлгий путь. 长途跋涉把我们累坏了. ‖ 未 **умáивать**, *-аю*, *-аешь*.
умáяться, *-áюсь*, *-áешься*[完]〈俗〉累坏,疲乏不堪. ~ в дорóге 在路上累坏. ‖ 未 **умáиваться**, *-аюсь*, *-аешься*.
умбóн, -а[阳]〈史〉(盾牌的)铁护手.
ýмбра, -ы[阴]富锰棕土,铁锰赭土(一种矿物颜料).
умбрúйский [形]〈意大利〉翁布里亚(区)的. ~ая шкóла жúвописи〈文艺,史〉(13—16 世纪初期意大利的)翁布里亚画派
умбрúна, -ы[阴]〈动〉石首鱼(Sciaena cirrosa).
Умбриэ́ль, -я[阳]〈天〉天王卫二(星名).
ýмбрский [形]翁布里亚人的. ~ язы́к 翁布里亚语.
ýмбры, -ов[复]〈史〉翁布里亚人(古意大利北部的一个部族).
умéдлить, *-лю*, *-лишь*[完]❶*что*〈口语〉使慢些. ~ ход часóв 调慢钟表. ~ шаги́ 放慢脚步. ❷(*чем* 或接不定式)〈旧〉拖延,延迟. ~ посещéнием 推迟访问. Я не мéдлю отвечáть на письмó. 我立即回信. ‖ 未 **умедля́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.
умéдлиться, *-люсь*, *-лишься*[完]〈口语〉慢起来,放慢一些. Ход в часáх умéдлился. 钟表走得慢了. ‖ 未 **умедля́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.
умедля́ть [未]见 умéдлить.
умедля́ться [未]❶见 умéдлиться. ❷умедля́ть 的被动.
умéлец, *-льца*[阳]巧匠,巧手,能手. нарóдные ~льцы 民间巧匠. нáши знаменúтые кустарú-умéльцы 我国著名的手工业巧匠. ~ в своём дéле 本行的能手.
умéлость, *-и*[阴]умéлый 的抽象名词. сценúческая ~ 演技.
умéлый [形]❶技艺高的,有本事的;灵巧的. ~ расскáзчик 擅长讲故事的人. ~ адвокáт 水平高的律师. ~ые рýки 灵巧的双手. ❷利用得好的,巧妙实现的(副 **умéло**). ~ое руковóдство 内行的领导. ~ое испóльзование прирóдных богáтств 善于利用自然资源. ~ая расстанóвка сил 巧妙的力量配置. ◇**умéлая рукá** 能手,巧匠
умельчáть [未]见 умельчúть.
умельчáться [未]❶见 умельчúться. ❷умельчáть 的被动.
умельчúть, *-чý*, *-чúшь*; *-чённый* (*-ён*, *-енá*)[完]*что*〈口语〉弄碎;使变得(更加)细小. ‖ 未 **умельчáть**, *-áю*, *-áешь*.
умельчúться, *-чýсь*, *-чúшься*[完]〈口语〉变得(更加)细小. ‖ 未 **умельчáться**, *-áюсь*, *-áешься*.
умéние, -я[中]会(做),善于(做某事);能力,本事,本领,技能. При умéнии всё мóжно сдéлать. 只要会做,什么都能做好. ~ обращáться с людьмú 善于交际. ~ плáвать 会游泳. с ~ем взя́ться за дéло 很内行地干起来. Не числóм, а умéнием. 不靠数量,要靠本领;不靠人多,靠能干.
уменьшáемое, *-ого*[中]〈数〉被减数.
уменьшáть [未]见 умéньшить.
уменьшáться [未]❶见 умéньшиться. ❷уменьшáть 的被动.
уменьшéние, -я[中]❶ умéньшить(-ся) —— уменьшáть(-ся)的动名词. ~ затрáт 减少消耗. ~ смéртности 死亡率的降低. ❷减少量,缩减额. Уменьшéние состáвило 30%. 缩减额为百分之三十.
уменьшúтельность, *-и*[阴]〈语〉指小,指小范畴. грамматúческая категóрия ~и 语法的指小范畴.
уменьшúтельный [形]❶使缩小的. ~ое стеклó 缩小镜. ❷〈语〉指小的. ~ые сýффиксы 指小后缀. ~ые существúтельные 指小名词. ◇**уменьшúтельное úмя** 小名(如 Вáня 是 Ивáн 的小名).
умéньшить, *-шу*, *-шишь*; *умéньшенный* (*-ен*, *-ена*)及〈旧〉 **уменьшúть**, *-шý*, *-шúшь*; *уменьшённый* (*-ён*, *-енá*)[完]

что(使)减少;减轻;降低,减低;缩小,压缩. ~ издéржки 减少花费. ~ объём 使体积缩小. ~ цéну 降低价格. ~ нагрýзку 减轻负担. ~ дóзу 减少(药)剂量. ~ опáсность 减少危险. ‖未 **уменьшáть**, *-áю, -áешь*.

уме́ньшиться, *-шусь, -шишься* 及 **уменьши́ться**, *-шýсь, -ши́шься*[完]缩小;减少;减轻;降低,减低;缩短. Вес умéньшился. 重量减轻了. Боль умéньшилась. 疼痛减轻了. Скóрость умéньшилась. 速度降低了. Зной умéньшился. 炎热消退了. Весёлость умéньшилась. 愉快的心情减退了. ‖未 **уменьшáться**, *-áюсь, -áешься*.

умéренность, *-и*[阴]умéренный 1,2,3 解的抽象名词. Нáдо соблюдáть умéренность в едé. 吃东西要有节制.

умéренный; *-ен, -енна*[形](副 **умéренно**)❶适中的,适度的,中等的. ~ аппети́т 适度的食欲. ~ая ценá 合适的价格. ~ая скóрость 适中的速度. Варéнье обы́чно вáрят на умéренном огнé. 果酱一般用文火煮. ❷不过分的,有节制的;简朴的. ~ зáвтрак 简单的早餐. Нáши трéбования óчень умéренны. 我们的要求并不过分. ~ая жизнь 简朴的生活. Вóдку пить мóжно, но умéренно. 伏特加可以喝,但不可过量. ❸〈转〉中间的;温和的. ~ либерáл 温和的自由主义者. ~ые взгля́ды 温和的观点. ❹〈地理〉温和的;温带的. ~ кли́мат 温和的气候. ~ пóяс 温带.

умерéть, *умрý, умрёшь; ýмер, -лá, -ло; умéрший; умерéв* 或 *умéрши*[完]❶死,死亡,逝世;(*за кого-что* 或无补语)牺牲,捐躯. ~ от болéзни 病死. ~ от ран 受伤致死. ~ с гóлоду 饿死. ~ молоды́м 年轻时死去,英年早逝. ~ рóдами〈旧〉死于难产. ~ в глубóкой стáрости 高龄逝世,寿终正寝. ~ *на чьих* рукáх 当…的面死去. ~ слáвной смéртью 光荣牺牲. ~ смéртью герóя 壮烈牺牲. ~ за Рóдину 为国捐躯. ~ на своём постý 殉职. ❷〈转,文语〉消亡,衰落;(火、光)熄灭;(声音)沉静;(日子、季节)消逝. Вели́кие идéи не умрýт. 伟大的思想是不朽的. Впечатлéние, котóрое он произвёл на меня́, никогдá не умрёт в моéй пáмяти. 他给我留下的印象永远不会在我的记忆中消失. ❸〈口语〉…得要死(指难于忍受的感情或感觉). ~ со скýки 寂寞得要死. ~ сó смеху 笑得要死. Смея́лись мы — умерéть мóжно! 我们大笑——真笑死人! ◇**сейчáс умерéть**〈旧,俗〉(保证自己说的是真话)要是骗人,马上就死. **умерéть мне на (э́том) мéсте**(保证自己说的是真话)真的,我不说谎. **Умри́, Дени́с, лýчше не напи́шешь.**〈口语,谑〉太好了,十得不能再好了. **хоть умри́** 一定(做到);无论如何(也要做到). Хоть умри́, а успéй. 你无论如何一定要赶到. Не пойдý, хоть умри́. 我无论如何也不去. **чуть не ýмер**〈口语〉差点儿没…死. Чуть не ýмер от стрáха. 差点没吓死. Ну и насмеши́л меня́, я чуть не ýмер. 逗得我几乎没笑死. **(Э́то) умрёт мéжду нáми** (或 **во мне**). (这事)一定要保密;(这事)不要向别人说. ‖未 **умирáть**, *-áю, -áешь*.

умéривать[未]见 умéрить[2].

умéриваться, *-ается*[未]умéривать 的被动.

умéрить[1], *-рю, -ришь*[完]*что* 节制,抑制;减低,减少. ~ свой чýвства 抑制自己感情. ~ желáния 遏制愿望. ~ трéбования 降低要求. ~ пыл 抑制热情. ~ гнев 抑制怒气. ~ боль 减轻疼痛. ~ скóрость 减低速度. ~ в себé гóрдость 收敛自己的傲气. ‖未 **умеря́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

умéрить[2], *-рю, -ришь*[完]*что*〈俗〉少量尺寸,少给尺寸(由于失误或故意). ~ два мéтра 少量两米. ‖未 **умéривать**, *-аю, -аешь*.

умéриться, *-рится*[完]受到节制,受到遏制,抑制住;减少,减低. Гнев умéрился. 怒气抑制住了. Трéбования умéрились. 要求减少了些. ‖未 **умеря́ться**, *-я́ется*.

умéртвие, *-я*[中]〈旧〉❶死亡,逝世. ❷杀死,谋杀. ❸抑制.

умертви́тель, *-я*[阳]〈旧〉谋杀者;扼杀者;凶手.

умертви́ть, *-рщвлю́, -тви́шь; -рщвлённый* (*-ён, -енá*)[完]❶*кого-что* 杀死,弄死;使无生机,使失掉机能. ~ насекóмых я́дом 用毒药杀虫,毒杀昆虫. ~ больнóе живóтное 毒死有病的动物. ~ плéнника 杀死俘虏. ~ нерв больнóго зýба 杀病牙神经. ❷〈转,旧〉*что* 抑制,消除,扼杀,禁绝. ~ чýвства 扼杀感情. ~ мысль 窒息思想. ~ плоть 禁绝肉欲. ~ в себé все желáния 遏制自己的一切愿望. ‖未 **умерщвля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

умертвля́ть, *-я́ю, -я́ешь*[未]*кого-что*〈口语〉= умерщвля́ть.

умертвля́ться, *-я́ется*[未]〈俗〉умертвля́ть 的被动.

умéршая, *-ей*[阴]умéрший 的女性.

умéрший, *-его*[阳]死人,死者.

умерщвлéние, *-я*[中]умертви́ть — умерщвля́ть 的动名词.

умерщвля́ть[未]见 умертви́ть.

умерщвля́ться, *-я́ется*[未]умерщвля́ть 的被动.

умеря́ть[未]见 умéрить[1].

умеря́ться[未]❶见 умéриться. ❷умеря́ть 的被动.

умеси́ть, *-ешý, -éсишь; -éшенный*[完]*что*〈方〉和出,和成,揉好. ~ тéсто 把面和出来. ‖未 **умéшивать**, *-аю, -аешь*.

умести́, *умету́, уметёшь; умёл, умелá; умётший; уметённый* (*-ён, -енá*); *уметя́* 及〈旧〉*умётши*[完]*что*〈俗〉扫去,扫开. ~ сор в стóрону 把垃圾扫到一旁去. ‖未 **уметáть**, *-áю, -áешь*.

умести́тельный; *-лен, -льна*[形]〈旧〉容量大的,能装许多东西的.

умести́ть, *-ещý, -ести́шь; -ещённый* (*-ён, -енá*)[完]*кого-что*❶全部放入,全部纳入. ~ все кни́ги на пóлку (或 на пóлке)把所有的书都放在书架上. ~ весь материáл в часовóй спектáкль 把全部材料纳入一小时的演出中去. ❷安置,安放(在狭小不便的地方). ~ под столóм свои́ нóги 把双腿放到桌子下面. ‖未 **умещáть**, *-áю, -áешь*.

умести́ться, *-ещýсь, -ести́шься*[完]❶容纳下;(全部)都放得下,装得下. Всем не умести́ться в лóдке. 船上容纳不下所有的人. Все вéщи умести́лись в чемодáн. 全部东西都装进手提箱里了. ❷待下,坐下. ~ в уголкý 待在角落里. ~ на лáвке 在板凳上坐下. ‖未 **умещáться**, *-áюсь, -áешься*.

умéстность, *-и*[阴]умéстный 的抽象名词. ~ возражéния 反驳的适当.

умéстный; *-тен, -тна*[形]恰当的,合适的,适当的;适宜的,适时的(副 **умéстно**). ~ вопрóс 适当的问题. Умéстно ли тепéрь подáть заявлéние? 现在提出申请是否适当? Я дýмаю, что вáше замечáние не совсéм умéстно. 我认为您的意见不大适当.

умёт, *-а*[阳]〈方〉(草原上的)旅店,大车店;(草原上)孤独的小村庄.

уметáть[1][未]见 умести́.

уметáть[2], *-ечý, -éчешь; умётанный*[完]*что*〈俗〉垛成;培上,围上. ~ стогá 垛干草垛. ~ шалáш землёю 把窝棚周围培上土. ‖未 **умётывать**, *-аю, -аешь*.

уметáться, *-áется*[未]〈俗〉уметáть[1] 的被动.

умéтить, *умéчу, умéтишь*[完]〈旧〉打中,命中. ~ в ры́бу острогóй 用鱼叉叉中鱼.

умётчик, *-а*[阳]〈方〉(草原上的旅店、大车店)店主;(草原上)孤独小村庄的居民.

умётывать[未]见 уметáть[2].

умётываться, *-ается*[未]умётывать 的被动.

умéть, *-éю, -éешь; умéя* 及〈俗〉*умéючи*[未](常接不定式)会,善于;有(某种)本领;〈口语,旧〉能够. ~ éздить верхóм 会骑马. ~ говори́ть по-рýсски 会说俄语. Не умéю льсти́ть, притворя́ться. 我不会阿谀奉承、装腔作势. Он уби́л пáру ýток, а достáть из воды́ не умéет. 他打死了两只鸭子,可是不能把它们从水里捞上来.

умéться, *умéется*[未,无人称]〈旧〉办得到,办得成.

умешáть, *-áю, -áешь; -éшанный*[完]*что*〈方〉搅和,搅好,搅动. ‖未 **умéшивать**, *-аю, -аешь*.

умéшивать[未]见 умеси́ть 及 умешáть.

умéшиваться, *-ается*[未]〈方〉умéшивать 的被动.

умещáть[未]见 умести́ть.

умещáться[未]❶见 умести́ться. Мои́ кни́ги в э́тот шкаф не умещáются. 我的书籍在这个柜里放不下. ❷умещáть 的被动.

умещéние, *-я*[中]умести́ть — умещáть 的动名词.

умéючи [副]〈俗〉会,内行地,懂行地,有本领. Водить машину *надо* умéючи. 开汽车要会开才行. Дéлать нáдо умéючи. 干活得会干才行.

умнáк, -*а*[阳](爱斯基摩人的)皮船.

умилéние, -*я*[中]非常感动;(因深受感动而产生的)温柔亲切的感情. слёзы ~я 感动的眼泪. прийти в ~ 深受感动. привести *кого* в ~ 使深受感动. с ~ем смотрéть на ребёнка 柔情地望着婴儿.

умилённость, -*и*[阴]умилённый 的抽象名词.

умилённый [形]深受感动的,大为感动的;充满柔情的(副 **умилённо**). ~ взор 深受感动的目光. Онá сегóдня находилась в умилённом настроéнии. 她今天柔情满怀.

умилительность, -*и*[阴]умилительный 的抽象名词.

умилительный; -*лен*, -*льна*[形]非常令人感动的,非常动人的;深受感动的,亲切动人的(副 **умилительно**). ~ ребёнок 讨人喜欢的小孩. ~ая встрéча 令人感动的会见. ~ая картина 动人的场面.

умилить, -*лю*, -*лишь*; -*лённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что* ❶使深受感动. Этот расскáз её умилил. 这个故事使她深受感动. Он умилил меня своéй непосрéдственностью. 他的直爽令我动情. ❷〈旧〉使怜悯,使心软. ‖未 **умилять**, -*яю*, -*яешь*.

умилиться, -*люсь*, -*лишься*[完]❶深受感动. Кто не умилился бы при виде этой трóгательной сцéны? 谁看到这样动人的场面能不感动呢? Мать умилилась дéтскому лéпету (或 дéтским лéпетом). 小孩的咿呀学语令母亲心里充满柔情. ❷〈旧〉心软起来,产生怜悯心. ‖未 **умиляться**, -*яюсь*, -*яешься*.

умилосéрдить, -*дишь*[完] *когó-что*〈旧〉使产生怜悯心,使发慈悲,使心软.

умилосéрдиться, -*дишься*[完]〈旧〉产生怜悯心,发慈悲,心软.

умилостивительный [形]祈求开恩的,使发慈悲的. ~ая жéртва 祭神的牺牲.

умилостивить, -*влю*, -*вишь*; -*вленный* (-*ен*, -*ена*)[完] *когó-что* 使发慈悲,使产生怜悯心. ~ отцá 使父亲心软下来. ‖未 **умилостивлять**, -*яю*, -*яешь*.

умилостивиться, -*влюсь*, -*вишься*[完]〈旧〉发慈悲,产生怜悯心,心软下来. ‖未 **умилостивляться**, -*яюсь*, -*яешься*.

умилостивлéние, -*я*[中]умилостивить — умилостивлять 的动名词.

умилостивлять [未]见 умилостивить.

умилостивляться [未]❶见 умилостивиться. ❷умилостивлять 的被动.

умильно [副]❶见 умильный. ❷[用作无人称谓语]高兴,愉快. На душé у негó умильно. 他心里很高兴.

умильность, -*и*[阴]умильный 的抽象名词.

умильный; -*лен*, -*льна*[形](副 **умильно**)❶令人感到亲切的,温柔的;深受感动的. ~ое личико 令人感到亲切的小脸. смотрéть с ~ым удивлéнием 又感动又惊奇地望着. ❷谄媚的,阿谀的. ~ая улыбка 谄媚的笑容. ~ые рéчи 奉承的话. умильно говорить 谄媚地说.

умилять [未]见 умилить.

умиляться [未]见 умилиться.

уминáть [未]见 умять.

уминáться [未]❶见 умяться. ❷уминáть 的被动.

умирáние, -*я*[中]умирáть 的动名词.

умирáть, -*áю*, -*áешь*[未]❶见 умерéть. Рáньше чáсто умирáли от этой болéзни. 过去人们往往因此病而死亡. умирáющий гóлос(常用作讽)微弱的说话声. Больнóй умирáет. 病人快要死了. Стáрые обычаи умирáют. 旧风俗渐渐消亡. ❷ *от чегó*〈口语〉…得要死. ~ от любопытства 好奇得要死. ~ от нетерпéния 不耐烦得要死,急得要死. ~ от скýки (或 со скýки)寂寞得要死. ❸[只用现在时](与 хотéть 等连用)〈口语〉非常,极,…要命. Умирáю есть хочý. 我非常想吃东西. Умирáю устáл. 累得要命. Умирáю скýчно. 寂寞得要死. ◇**Умирáть не нáдо.** 非常好;再好不过;非常顺利. (**Хоть**) **ложись да умирáй.** 一筹莫展;一点儿法子也没有.

умирáться, -*áется*[未.无人称]〈口语〉(常与 не 连用)(不)可能死,(不)会死,死(不)了. Емý не умирáется. 他一时不会死.

умирéние, -*я*[中]〈旧,俗〉умирить(-ся) — умирять(-ся)的动名词.

умиритель, -*я*[阳]〈旧〉调解人,平息者,安抚者.

умирить, -*рю*, -*ришь*; -*рённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что*〈旧〉平定,镇压,制服;使心平气和,使平静. ~ враждéбные элемéнты 镇压敌对分子. ~ *чьё* сéрдце 使…心情平静下来. ‖未 **умирять**, -*яю*, -*яешь*.

умириться, -*рюсь*, -*ришься*[完]〈旧〉平息,和解;平静下来,心平气和. ~ с неприятелем 同敌人和解. ‖未 **умиряться**, -*яюсь*, -*яешься*.

умиротворéние, -*я*[中]умиротворить(-ся) — умиротворять(-ся)的动名词. ~ врагóв 镇压敌人. находить своё ~ *в чём* 在…中得到平静. ~ страстéй 情欲平息. Наступило пóлное умиротворéние сéрдца. 心情完全平静了.

умиротворённость, -*и*[阴]умиротворённый 的抽象名词.

умиротворённый [形]平静的,心平气和的(副 **умиротворённо**). ~ое состояние 心平气和. ~ая улыбка 心平气和的微笑.

умиротворитель, -*я*[阳]安抚者,平息者,平定者.

умиротворительница, -*ы*[阴]умиротворитель 的女性.

умиротворить, -*рю*, -*ришь*; -*рённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *когó-что* ❶使和解,使安定;平息,平定,安抚. ~ враждýющих 使敌对的人们和解. ~ странý 使国家安定. ❷使平和,使心平气和;使平静. ~ свою дýшу 使自己的心情平静下来. ‖未 **умиротворять**, -*яю*, -*яешь*.

умиротвориться, -*рюсь*, -*ришься*[完]进入和平状态,和解;平静下来,心平气和. Враждýющие умиротворились. 敌对的人们和解了. ‖未 **умиротворяться**, -*яюсь*, -*яешься*.

умиротворять [未]见 умиротворить.

умиротворяться [未]❶见 умиротвориться. ❷умиротворять 的被动.

умиротворяющий, -*ая*, -*ее*[形]使人心平气和的(副 **умиротворяюще**).

умирять [未]见 умирить.

умиряться [未]❶见 умириться. ❷умирять 的被动.

умишко, -*а*, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉ум 的指小表卑.

умище, -*а*[阳]〈口语〉ум 的指大. незаурядный ~ 非凡的智力.

ýмка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]〈方〉白熊.

умкерэффéкт, -*а*[阳]〈地球物理〉公转效应.

умлáут 及 **умлаýт**, -*а*[阳]〈语〉(日耳曼语族中词内的)元音变化(如德语 Buch—Bücher,英语的 man—men).

ýмненький; -*éнек*, -*éнька*[形]〈口语〉ýмный 的指小表爱(副 **ýмненько**). ~ малыш 好聪明的小孩儿.

умнéть, -*éю*, -*éешь*[未]变聪明. Дéти умнéют с годáми. 孩子们越长越聪明. ‖完 **поумнéть**.

умнёхонький; -*нек*, -*нька*[形]〈民诗〉非常聪明的(副 **умнёхонько**).

умнёшенький; -*нек*, -*нька*[形]〈民诗〉= умнёхонький (副 **умнёшенько**).

умнéющий, -*ая*, -*ее*[形]〈俗〉非常聪明的,脑瓜好使的.

ýмник, -*а*[阳]〈口语〉❶聪明人,有头脑的人;〈讽〉卖弄聪明的人;自作聪明的人. самоувéренный ~ 自以为是的卖弄聪明者. ❷听话的孩子,乖孩子. Не капризничай, будь ýмником! 不要调皮,要听话!

ýмница, -*ы*[阳及阴]〈口语〉❶聪明人. большóй ~ 很聪明的人. ❷乖孩子,聪明孩子. Ты ýмница у меня, будь послýшной! 你是我的乖孩子,要听话!

ýмничанье, -*я*[中]〈口语〉ýмничать 的动名词.

ýмничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语,贬〉❶卖弄聪明. ❷自作聪明;自作主张. Не ýмничай, дéлай, как велят. 不要自作聪明,叫你怎么办就怎么办. ‖完 **сýмничать**(用于2解).

умноглáзый [形]眼神聪明的.

умножáть [未]见 умнóжить.

умножáться [未]❶见 умнóжиться. ❷умножáть 的被动.

умножéние, -я[中]❶умнóжить(-ся) —— умножáть(-ся)的动名词. ~ дохóдов 增加收入. ~ частоты́(无线电)倍频. ❷乘法. табли́ца ~я 乘法表. задáча на ~ 乘法习题.

умнóжитель 及 **умножи́тель**, -я[阳](电)倍增器. ~ частоты́(无线电)倍频器. электрóнный ~ 电子倍增器

умнóжить, -жу, -жишь[完] кого-что❶(数)乘. ~ цéлое числó на дробь 用分数乘整数. Умнóжь 105 на 32. 用 32 乘 105. ❷增加,增多,倍增;增强,扩大,加重. ~ дохóды 增加收入. ~ успéхи 扩大成绩. ~ богáтство 增加财富. ~ грех 加重罪过. ~ слáву 增加光荣. ‖ 未 **умножáть**, -áю, -áешь 及 **мнóжить**.

умнóжиться, -ится[完]增加,增多,倍增. Числó рабóчих умнóжилось. 工人的人数倍增. Семéйство нáше умнóжилось дóчерью. 我们家添了一个女儿. ‖ 未 **умножáться**, -áется 及 **мнóжиться**.

у́мность, -и[阴](口语,谑)聪明的言行.

у́мный; умён, умнá, у́мно 及 умнó, у́мны 及 умны́; умнée; умнéйший[形](副 **у́мно**)❶聪明的,有智慧的;(口语)听话的,明白道理的(指小孩). ~ человéк 聪明人. ~ое лицó 聪慧的面孔. ~ взгляд 聪明的目光. ❷机灵的,通人性的(指动物);灵敏的(指机器);灵巧的. ~ая собáка 机灵的狗. ~ая маши́на 灵敏的机器. ~ые рýки 灵巧的双手. ❸经过周密考虑的,有道理的,聪明的,高深的. ~ постýпок 聪明的行为. ~ое решéние 聪明的决定. ~ совéт 好主意. ~ое прáвило 合理的规则. ~ые кни́ги 深奥的书籍. ~ые разговóры 高深的谈论. говори́ть у́мно 话说得有道理. ◇**с у́мной головы́**(与 дéлать, поступáть 等连用)(讽)冒失地,轻率地(做某事). **у́мная головá** 聪明人,精明人.

умню́щий, -ая, -ее[形](口语) = умнéющий.

умовéние, -я[中](旧)❶умы́ть(-ся)的动名词. ❷ = омовéние.

умозаключáть [未]见 умозаключи́ть.

умозаключáться, -áется[未]умозаключáть 的被动.

умозаключéние, -я[中]❶(逻辑)推理. дедукти́вное ~ 演绎的推理. логи́ческое ~ 逻辑推理. ❷(文语)结论. вы́вести ~ 得出结论. сдéлать ~ 作出结论. прáвильное ~ 正确的结论.

умозаключи́ть, -чý, -чи́шь; -чённый (-ён, -енá)[完] что 或 о чём(逻辑,文语)推理,推论,论断;作出结论. ‖ 未 **умозаключáть**, -áю, -áешь.

умозрéние, -я[中]❶(哲)思辨. ❷(文语)抽象的推论. ❸(俗)意见,看法.

умозри́тель, -я[阳](旧)爱发抽象议论的人;思辨家.

умозри́тельность, -и[阴]умозри́тельный 的抽象名词.

умозри́тельный; -лен, -льна[形](文语)思辨的;抽象的(副 **умозри́тельно**). ~ая филосóфия 思辨哲学. ~ при́нцип 思辨原则. ~ые построéния 各种抽象的理论.

умоисступлéние, -я[中](文语)精神错乱. находи́ться в состоя́нии ~я 处于神经错乱状态. дойти́ до ~я 弄到精神错乱的地步. припáдок ~я 精神错乱发作. дéйствовать в ~и 精神错乱时的所作所为.

умоисступлённый [形](文语)精神错乱的. ~ взгляд 神经错乱的目光.

умóк, умкá[阳](口语)ум 的指小表爱及表卑.

умокáть [未]见 умóкнуть.

умóкнуть, -нет; умóк, умóкла; умóкший[完](口语)浸透;浸好,泡好. Бóчки ужé умóкли. 木桶已经泡好了. Я́блоки умóкли. 苹果泡好了. ‖ 未 **умокáть**, -áю, -áешь.

умокнýть, -нý, -нёшь[完] что(旧) = умакнýть.

умолáчивать [未]见 умолоти́ть.

умолáчиваться, -ается[未]умолáчивать 的被动.

умоли́ть, -олю́, -óлишь; -лённый (-ён, -енá)[完](кого-что 及接不定式)央求,恳求. ~ стрóгого отцá 恳求严厉的父亲. ~ о пóмощи 恳求援助. ~ прости́ть 恳求原谅. ‖ 未 **умоля́ть**, -я́ю, -я́ешь 及(旧)**умáливать**[1], -аю, -аешь.

у́молк, -у[阳]: **без у́молку**(口语)不住(声)地. без у́молку болтáть 不住地絮叨. На рекé без у́молку звенéли лягýшки. 蛤蟆在河边上不住地呱呱叫.

умолкáние, -я[中]умолкáть 的动名词.

умолкáть [未]见 умóлкнуть.

умóлкнуть, -ну, -нешь; умóлк 及 умóлкнул, умóлкла; умóлкший 及 умóлкнувший; умóлкнув 及 умóлкши[完]❶不再出声;(声音)不再响,沉寂下来. Он умóлкнул. 他不作声了. Дéти умóлкли. 孩子们静下来了. Голосá умóлкли. 说话声停止了. Умóлкли пулемéты. 机枪不响了. Колокóльчик вдруг умóлк; кóни стáли. 铃铛突然不响了,马站住了. ❷(转)沉默起来(指不再发表意见、不继续在报刊发表文章或不再与人通信等). ❸(转)变弱,减弱;(感觉、感情等)消失;(声誉、传言等)停止传播. Боль умóлкла. 疼痛减弱了. Чýвства умóлкли. 感情淡薄了. ‖ 未 **умолкáть**, -áю, -áешь.

умолóт, -а[阳](农)❶净粮量,脱粒量;脱粒的粮食. большóй ~ 大量的净粮. ❷(旧)打谷,脱粒.

умолóтистый [形] = умолóтный.

умолоти́ть, -лочý, -лóтишь; -лóченный[完]❶ что(农)打谷,脱粒. ❷(转) когó 揍,殴打. ‖ 未 **умолáчивать**, -аю, -аешь(用于 1 解).

умолóтный [形](农)打粮多的,出谷多的.

умолчáние, -я[中]❶умолчáть 的动名词. ~ о сáмом сущéственном 避而不谈最主要的东西. ~ о преступлéнии(专)隐瞒罪行,不揭发. ❷(文学)跳脱(修辞格). ❸[常用复数]未说出的话,未明言的意思,没有说尽的意思. ❹(计算技术)不履行. ◇**фигýра умолчáния** 1) = умолчáние 2 解. 2)(文语,讽)半吞半吐的话,含蓄的说法.

умолчáть, -чý, -чи́шь[完]❶ о ком-чём 避而不谈;(故意)不说,隐瞒. Не могý умолчáть. 我不能不说,我有责任说出. Он умолчáл о сáмом глáвном. 他故意不提最主要之点. ❷(旧)沉默下来,沉寂下来. ‖ 未 **умáлчивать**, -аю, -аешь.

умоля́ть [未]见 умоли́ть. Умоля́ю тебя́, приходи́ скорéй. 我恳求你,你快些来吧.

умоля́ющий, -ая, -ее[形](表示)恳求的,祈求的,央求的(副 **умоля́юще**). ~ жест 恳求的手势. ~ взгляд 祈求的目光. умоля́юще посмотрéть 央求地看一眼.

умонастроéние, -я[中](文语)思想趋向,思潮;情绪. романти́ческое ~ 浪漫主义的思潮. ~ молодёжи 青年的思想趋向.

умоначертáние, -я[中](旧)观点,观念.

умопомешáтельство, -а[中](文语)疯狂,精神错乱. в припáдке ~а 在疯狂发作时.

умопомрачáющий, -ая, -ее[形](口语) = умопомрачи́тельный.

умопомрачéние, -я[中]❶(因疲劳、疾病等)神志不清;(旧)神经错乱. ~ нашлó на когó(某人)忽然神志不清. ❷[用作谓语](口语)了不得(表示令人惊异、不平常的事). ◇**до умопомрачéния**(口语)1)极端,非常(指令人惊异的事). Устáл до умопомрачéния. 累极了. Онá краси́ва до умопомрачéния. 她非常美丽. 2)非常多,多极了. Нарóду собралóсь —— до умопомрачéния! 人聚集得多极了!

умопомрачи́тельность, -и[阴](口语)умопомрачи́тельный 的抽象名词.

умопомрачи́тельный; -лен, -льна[形](口语)惊人的,不寻常的(副 **умопомрачи́тельно**). ~ая скóрость 惊人的速度. ~ая нóвость 不寻常的新闻. умопомрачи́тельно дóрого 贵得不得了.

умóр, -а(-у)[阳](旧,方)❶死;杀死. ❷ = умóра 2 解.

умóра, -ы[阴]❶(旧)极其疲乏,疲惫不堪. ❷[常用作谓语](口语)极其可笑的事,十分滑稽的事. прóсто ~ 简直太可笑. Вот умóра-то былá! 这真是件滑稽的事! Слýшать егó —— пря́мо умóра! 听他说话,简直可笑极啦!

уморéние, -я[中](专)皮毛脱脂.

умори́тельность, -и[阴]умори́тельный 的抽象名词.

умори́тельный; -лен, -льна[形](口语)很招人笑的,很滑稽的,极可笑的(副 **умори́тельно**). ~ расскáз 极逗人的故事. ~ вид 极可笑的样子. умори́тельно подражáть комý 很滑稽地事仿…

умори́ть, -орю́, -ори́шь 及(俗)-óришь; -рённый (-ён, -енá)[完] кого-что(口语)❶整死,送掉(某人的)命;(转)无益地消

耗,浪费(生命,精力等). ~ кого́ го́лодом 把…饿死. Она́ ребёнка чуть не умори́ла. 她差一点儿没有把小孩的命送掉了. ~ бога́тство сил 浪费充沛的精力. ❷使累得要命,使难受得要命. Путеше́ствие его́ умори́ло. 旅行使他累得要命. Жара́ меня́ умори́ла. 炎热使我难受得要命. ❸(常与 со́ сме-ху 连用)令人笑得没劲儿,笑死人. Он умори́л нас свои́ми анекдо́тами. 他讲的笑话笑死我们啦. Ты умо́ришь свое́й наи́вностью. 你的天真简直会笑死人. ~ со́ смеху 令人笑得要命,笑死人. ‖ 未 мори́ть(用于 2,3 解).

умори́ться, *-рю́сь, -ори́шься* 及〈俗〉*-о́ришься*[完]〈口语〉疲乏得要命,累得要命;难受得要死. ~ от жары́ 热得十分难受. Умори́лся за́ день. 一天来累得要死.

умо́рушка, *-и*[阴]〈俗〉= умо́ра 2 解.

умо́рщина, *-ы*[阴]〈法,史〉(15—16 世纪西俄罗斯民法中的)有合法继承人的遗产.

умости́ть, *-ощу́, -ости́шь; -ощённый* (*-ён, ена́*)[完] *что*〈口语〉❶砌满,铺严. ~ доро́гу ка́мнем 把道路全铺上石头. ❷全摆好,全放好. ~ все ве́щи на одно́й по́лке 把所有的东西都摆在一个搁板上. ‖ 未 **ума́щивать**[2], *-аю, -аешь*.

умости́ться, *-ощу́сь, -ости́шься*[完]〈口语〉坐下,安顿下(多指在狭小、不方便的地方). Умости́лся с кра́ю на дива́не. 在沙发的边上坐下来. ‖ 未 **ума́щиваться**[2], *-аюсь, -аешься*.

умота́ть, *-а́ю, -а́ешь; -о́танный*[完] ❶ *кого́-что*〈口语〉= обмота́ть. ~ го́лову полоте́нцем 用毛巾把头包上. ~ полоте́нце вокру́г головы́ 把毛巾围在头上. ❷ *что во что* 把全部缠在…上,把全部绕在(线团、线轴等)上. ❸ *кого́-что*〈俗〉使疲乏,使筋疲力尽. Ночна́я рабо́та умота́ла его́. 夜间干活把他累得筋疲力尽. ❹〈俗〉= умота́ться 4 解. ‖ 未 **ума́тывать**, *-аю, -аешь*.

умота́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完] ❶〈俗〉= обмота́ться 1 解. ~ ша́рфом 围上围巾. ❷全缠在…上,全绕在…上,全部缠在一起. Все ни́тки в оди́н клубо́к не умота́ются. 全部的线一个线团缠不下. ❸〈俗〉筋疲力尽,疲惫不堪. ❹〈俗〉跑开,匆匆离去. ‖ 未 **ума́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

умо́чек, *-чка*[阳]〈民诗,口语〉умо́к 的指小表爱.

умочи́ть, *-очу́, -о́чишь; умо́ченный*[完] *кого́-что* ❶使浸透,使泡好. ❷使蘸上(许多)水;到处都洒上水. ‖ 未 **ума́чивать**, *-аю, -аешь*.

умочи́ться, *-очу́сь, -о́чишься*[完] ❶浸透,泡好. ❷湿透. ‖ 未 **ума́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

умощни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, ена́*)[完] *что*〈专〉使功率增大,加大功率. ~ дви́гатель 加大发动机的功率.

ум-ра́зум, *ума́ ра́зума*[阳]智慧,才智. ◇**наставля́ть на ум-ра́зум** (或 **уму́-ра́зуму**)规劝,教诲. **уму́-ра́зуму учи́ть** 开导,教导,使明白事理.

УМС[缩,拼读,不变,中及 *-а*,阳](управле́ние мелиорати́вного строи́тельства)土壤改良工程局.

у́мственность, *-и*[阴]〈旧〉❶智力活动,思维能力;才学,才智. ❷爱发抽象议论;〈讽〉深奥费解的事(物). ❸意义,道理.

у́мственный[形] ❶脑力的;智力的(副 **у́мственно**). ~ое воспита́ние 智育. ~ труд 脑力劳动. ~ая рабо́та 脑力工作. ~ые спосо́бности 智力,智能. у́мственно отста́лый 智力落后的. ❷理性的,思想(上)的,意识里的;抽象的,纯理论的(副 **у́мственно**). ~ые представле́ния 理性观念. ~ взор(文语)意识,想象. ~ вопро́с 纯理论问题. ❸〈俗〉聪明的;爱发抽象议论的;高深的,深奥的. ~ челове́к 聪明人. ~ые ре́чи 深奥的话.

у́мствование, *-я*[中] ❶у́мствовать 的动名词. ❷〈文语〉空想,空论,极端抽象的议论. беспло́дные ~я 无益的空论.

у́мствователь, *-я*[阳]〈旧〉空谈家,空头理论家.

у́мствовать, *-твую, -твуешь*[未] ❶〈旧〉思索,思考. ❷〈口语〉空想,空谈,发极端抽象的议论. ❸〈俗〉自作聪明.

умудрённость, *-и*[阴]умудрённый 的抽象名词;丰富的阅历,丰富的生活经验,练达.

умудрённый[形]有丰富阅历的,有丰富生活经验的,练达的.

умудри́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完] ❶ *кого́-что* 使聪明,使增长智慧,使增长理智. Жизнь умудри́ла его́. 生活使他增长了智慧. умудре́нный о́пытом 由于有了经验而变得聪明起来的. ❷(常接不定式)〈口语〉想出办法;〈讽〉竟能做出,居然能(做出某事). ‖ 未 **умудря́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

умудри́ться, *-рю́сь, -ри́шься*[完] ❶〈文语〉变聪明起来,理智起来. Э́тот челове́к умудри́лся го́рьким о́пытом. 这人由于痛苦的经历而变得理智了. ❷(常接不定式)〈口语〉想出办法(做某事);〈讽〉竟能做出,居然能(搞出某事). ~ проле́зть в щель 想办法钻进缝里. Умудри́лся опозда́ть на по́езд. 居然会误了火车. ‖ 未 **умудря́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

умудря́ть[未]见 умудри́ть.

умудря́ться[未] ❶见 умудри́ться. ❷умудря́ть 的被动.

уму́чивать[未]见 уму́чить.

уму́чиваться[未] ❶见 уму́читься. ❷уму́чивать 的被动.

уму́чить, *-чу, -чишь; -ученный*[完] *кого́-что* ❶〈旧〉折磨死. ❷〈口语〉使筋疲力尽,累坏. Хло́поты уму́чили его́. 操劳的事情把他累坏了. ‖ 未 **уму́чивать**, *-аю, -аешь*.

уму́читься, *-чусь, -чишься*[完]〈口语〉筋疲力尽,累坏,疲惫不堪. Уму́чился за́ день. 一天下来累坏了. ‖ 未 **уму́чиваться**, *-аюсь, -аешься*.

умфо́рмер, *-а*[阳]〈电〉换流机,变流机.

умча́ть, *-чу́, -чи́шь*[完] ❶ *кого́-что*(车或马)迅速地拉走,载着…疾驰而去;曳走,带走,吹走. Ко́ни умча́ли вса́дников. 马驮着骑者疾驰而去. Ве́тер умча́л обры́вки газе́т. 风把碎报纸刮走了. ❷〈口语〉= умча́ться.

умча́ться, *-чу́сь, -чи́шься*[完] ❶疾驰而去,迅速驶去;迅速飞去;急急离去,急急跑开;(烟、雾等)飞快地转移到另一个地方,吹得迅速飘去. Мотоцикли́сты умча́лись. 摩托车手疾驰而去. Он сел в маши́ну и умча́лся. 他坐上汽车就离去了. Ты куда́ умча́лся от меня́? 你离开我急急地跑到哪儿去了? Ви́хорь умча́лся. 旋风转过去了. ❷〈转〉(时间)流逝,迅速过去. Умча́лась ю́ность. 少年时代飞逝而过.

умыва́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]〈俗〉洗脸室,盥洗室.

умыва́льник, *-а*[阳](带水龙头的)洗脸池,洗脸盆.

умыва́льница, *-ы*[阴]〈旧〉洗脸盆.

умыва́льный[形] ❶洗脸用的,盥洗用的. ~ая ко́мната 洗脸室,盥洗室. ~ые прибо́ры 洗脸用具. ❷[用作名词] **умыва́льная**, *-ой*[阴]洗脸室,盥洗室.

умыва́льня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]〈口语〉洗脸室,盥洗室.

умыва́ние, *-я*[中]умыва́ть(-ся)的动名词.

умыва́нье, *-я*[中]护肤洗脸液(内含药物). ~ от зага́ра 防晒护肤液.

умыва́ть[未]见 умы́ть.

умыва́ться[未] ❶见 умы́ться. ❷умыва́ть 的被动. ◇**умыва́ться по́том** 流大汗,出大力(指干不胜任的活). **умыва́ться слеза́ми** 泪流满面.

умыка́ние, *-я*[中]抢婚. обы́чай ~я 抢婚的风俗. брак ~ем 抢婚.

умы́кать, *-аю, -аешь*[完] *кого́-что*〈俗〉折磨坏,累坏.

умыка́ть[未]见 умыкну́ть.

умы́каться, *-аюсь, -аешься*[完]〈俗〉累得筋疲力尽,累坏.

умыка́ться, *-а́ется*[未]умыка́ть 的被动.

умы́кивать, *-аю, -аешь*[未] *кого́-что*〈俗〉= умыка́ть.

умыкну́ть, *-ну́, -нёшь*[完] *кого́-что* ❶把(姑娘)抢去成亲. ❷〈口语〉偷盗. ‖ 未 **умыка́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

у́мысел, *-сла*[阳]蓄意,预谋;〈法〉故意(刑法中罪过形式的一种). с ~слом 故意地,蓄意地. злой ~ 恶意. та́йный ~ 密谋. соверши́ть *что* без ~сла 无意中做出…. зара́нее обду́манный ~ 早已蓄谋的故意(犯罪).

умы́слить, *-лю, -лишь; умы́шленный*[完]〈旧〉❶(*что на кого́-что* 或接不定式)蓄意,预谋. ~ ко́зни *на кого́* 策划针对某人的阴谋. ❷ *на кого́-что* 蓄意谋害. ‖ 未 **умышля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

умы́ть, *умо́ю, умо́ешь; умы́тый*[完] *кого́-что* ❶给…洗干净(脸、手等);洗干净(自己的脸、手等);〈转〉(雨等)冲洗,使清新. ~ ребёнка 给小孩把脸、手洗干净. ~ ру́ки 把手洗干净;〈转,文语〉摆脱责任. ~ лицо́ 把脸洗干净. ро́ща, умы́тая дождём 被雨水冲刷干净的小树林. ❷〈俗〉(在比赛中)胜过,赢. ❸〈俗〉欺骗. ‖ 未 **умыва́ть**, *-а́ю, -а́ешь*(用于 1 解).

умы́ться, *-о́юсь, -о́ешься*[完]洗干净自己的脸(手等);〈转〉(被雨等)淋湿,变得清新. ~ холо́дной водо́й 用冷水洗脸.

Дере́вья умы́лись росо́й. 树木被露水湿润了. ‖ 未 **умыва́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

умышле́ние, *я*[中]〈旧〉умы́слить — умышля́ть 的动名词.

умы́шленность, *-и*[阴]умы́шленный 的抽象名词. ~ преступле́ния 犯罪的故意性,罪行的预谋性.

умы́шленный; *-лен, -ленна*[形]故意的,蓄意的,预谋的(副 **умы́шленно**). ~ое убийство 故意杀人(罪). ~ поджо́г 故意放火. ~ое искаже́ние те́кста 故意曲解文字. ~ое оскорбле́ние 故意侮辱. ~ая провока́ция 蓄意挑衅. умы́шленно умолча́ть *о чём* 故意不提…,有意回避…

умышля́ть[未]见 умы́слить.

умышля́ться, *-я́юсь, -я́ешься*[未]❶ *на кого-что* 蓄意谋害. ❷умышля́ть 1 解的被动.

умягча́ть[хч][未]见 умягчи́ть.

умягча́ться[хч][未]❶见 умягчи́ться. ❷умягча́ть 的被动.

умягче́ние[хч], *-я*[中]умягчи́ть(-ся) — умягча́ть(-ся) 的动名词. ~ воды́ 水的软化. ~ по́чвы 土质的软化.

умягчи́ть[хч], *-чу́, -чи́шь; -чённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что*❶〈旧〉使柔软,使柔韧. ~ ко́жу 使皮革柔软. ❷〈口语〉使温和,使和气;使柔和. ~ хара́ктер (或 нрав) 使性格(脾气)变温和. ~ взгляд 使目光变得柔和. ~ *чьё* се́рдце 使…心软. умягчённый го́лос 柔和的声音. ‖ 未 **умягча́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

умягчи́ться[хч], *-чу́сь, -чи́шься*[完]❶〈旧〉变得柔软,变得柔韧. Ко́жа умягчи́лась. 皮革柔软了. ❷〈口语〉变得温和、善良;变柔和. Го́лос умягчи́лся. 声音变得柔和了. Душа́ его́ умягчи́лась любо́вью. 爱情使他的心地变得善良了. ‖ 未 **умягча́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

умяка́ть[未]见 умя́кнуть.

умя́кнуть, *-ну, -нешь; умя́к, -ла; умя́кший*[完]❶〈专,俗〉变软,软化,软透. Ко́жи умя́кли. 皮革变软了. ❷〈转〉变得温和,变得和气;变得柔和. Они́ бо́льно рассерди́лись на тебя́, а пото́м ничего́, умя́кли то́же. 他们对你非常生气,后来就没事了,也都心平气和了. ‖ 未 **умяка́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

умя́ть, *умну́, умнёшь; умя́тый*[完]*что*❶〈口语〉揉软,揉好,充分揉匀. ~ гли́ну 把粘泥揉好. ❷〈口语〉压实,踩实;踩倒. ~ се́но 把干草压实. ~ запру́ду нога́ми 用脚把河坝踩实. ~ траву́ 把草踩倒. ❸〈俗〉贪婪地吃掉(很多). Он умя́л це́лую буха́нку. 他吃了整整一个大面包. ‖ 未 **умина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

умя́ться, *умну́сь, умнёшься*[完]〈口语〉❶揉好,揉软,揉匀. Гли́на умя́лась. 粘泥揉好了. ❷压实,踩实;陷进(松软的东西里). Се́но умя́лось. 干草压实了. Снег под нога́ми умя́лся. 雪被踩实了. Она́ так умя́лась в соло́му, что и́здали была́ совсе́м неприме́тна. 她陷进干草里去了,从远处根本看不见她. ‖ 未 **умина́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

уна́би[不变,阳]〈植〉枣;枣属(Zizyphus).

унаво́живание 及〈旧〉**унава́живание**, *-я*[中]унаво́живать 及 унава́живать 的动名词. ~ огоро́дов 给菜园施厩肥.

унаво́живать 及〈旧〉**унава́живать**[未]见 унаво́зить.

унаво́живаться 及〈旧〉**унава́живаться**, *-ается*[未]унаво́живать 及 унава́живать 的被动.

унаво́зить, *-о́жу, -о́зишь; -о́женный*[完]*что*❶施上厩肥. ~ по́чву 给土壤施厩肥. ❷〈粪便〉弄脏. унаво́женная доро́га 落上牲口粪的道路. ‖ 未 **наво́зить; унаво́живать** 及〈旧〉**унава́живать**, *-аю, -аешь*.

унанга́н[阳]见 унанга́ны.

унанга́нский[形]унанга́ны 的形容词.

унанга́ны, *-ов*[复](单 **унанга́н**, *а*[阳])乌南甘人(алеу́ты 阿留申人的自称).

унаними́зм, *-а*[阳]〈文艺〉一体主义(20 世纪初法国文学流派之一).

унаними́ст, *-а*[阳]〈文艺〉一体主义论者.

унасле́дование, *-я*[中]унасле́довать 的动名词.

унасле́довать, *-дую, -дуешь*[完]*что* 继承(遗产);继承(长辈的品质、特征等). ~ хозя́йство отца́ 继承父亲的家业. унасле́дованные черты́ хара́ктера 继承的性格特征. ‖ 未 **насле́довать**.

у́ндер, *-а*[阳]〈旧,俗〉= у́нтер.

ундерву́д[дэ], *-а*[阳]安德乌(打字机的牌子或指这种牌子的打字机). портати́вный ~ 手提式安德乌打字机.

у́ндерский[形]〈旧,俗〉= у́нтерский.

унде́цима[дэ], *-ы*[阴]〈乐〉十一度;十一度音.

ундецимакко́рд[дэ], *-а*[阳]〈乐〉十一和弦.

унди́на, *-ы*[阴]❶温迪娜(中世纪传说中的水精,常化为美女迷人). ❷〈转〉神秘莫测的少女(少妇).

ундули́рующий, *-ая, -ее*[形](生物)波动(性)的,波状的. ~ая мембра́на 波状膜.

ундуля́ция, *-и*[阴]〈生理〉波动.

унести́, *-су́, -сёшь; унёс, унесла́; унёсший; унесённый* (*-ён, -ена́*)[完]*кого-что*❶带走,带去;〈转〉(离去时)怀着(某种印象、感情等). ~ на плеча́х 扛走. ~ на рука́х 抱走. Унеси пусто́й я́щик. 你把空箱拿走吧. ~ с собо́й 随身带走. Ня́ня унесла́ ребёнка гуля́ть. 保姆带小孩玩去了. Кто унёс мой слова́рь? 谁拿走了我的词典? Кто ви́дел вас одна́жды, тот наве́ки унесёт с собо́й ваш боже́ственнный о́браз. 谁看见过您一次,他就会永远记住您的美好形象. ❷〈口语〉(顺手牵羊)偷去,偷走. Во́ры унесли́ це́нные ве́щи. 贼把贵重的东西偷走了. ❸〈转〉夺去;使失去. Война́-то унесла́ у меня́ двои́х дете́й. 战争夺走了我两个孩子. Рабо́та унесла́ мно́го сил. 工作耗费了许多精力. Забо́ты унесли́ мно́го здоро́вья. 操心的事使健康大受损失. ❹冲走,吹走,卷走. Ве́тер унёс бума́ги со стола́. 风把桌子上的文件吹掉了. Ло́дку унесло́ тече́нием. [无人称]小船被水流冲走了. ❺〈转〉把(思想)带到…Воспомина́ния унесли́ его́ в далёкое де́тство. 回忆把他带回到遥远的童年时代. ❻[无人称](常与 чёрт, нелёгкая 等连用)〈俗〉(原因不明)突然离开,离去. Заче́м тебя́ унесло́ так ра́но из дому? 你干吗那么早从家里跑出去了? Куда́ его́ нелёгкая унесла́? (或 Куда́ э́то его́ унесло́?) 他到底跑哪儿去了? ◇**но́ги унести́** 逃脱(危险),逃跑. Е́ле но́ги унёс от соба́к. 好容易逃脱了这些狗. **Унеси́ ты моё го́ре!** 糟透了!简直没办法!(表示不满、不赞成). ‖ 未 **уноси́ть**, *-ошу́, -о́сишь*.

унести́сь, *-су́сь, -сёшься; унёсся, унесла́сь; унёсшийся*[完]❶疾驰而去,飞驰而去;〈口语〉急速跑离. Ко́ни унесли́сь. 马疾驰而去. Он унёсся ра́ньше всех домо́й. 他比大家先跑回家去. ❷冲走,刮走. Ту́чи унесли́сь на се́вер. 乌云迅速向北飘去. ❸〈转〉在想象中奔向… ~ в про́шлое 回想过去. ~ далеко́ в свои́х мечта́х 遐想. ❹〈转〉(时间)迅速过去,消逝;失去,消失. Го́ды унесли́сь. 几年过去了;岁月消逝了. Всё ско́ро унесло́сь. 一切都很快地消失了. ‖ 未 **уноси́ться**, *-ошу́сь, -о́сишься*.

унжа́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴](内河载货)小木船,筏扎木船(因 Унжа 河得名).

уни...[复合词第一部]表示"单"、"唯一",如 униполя́рный.

униа́т, *-а*[阳]〈宗,史〉合并派教徒,东仪天主教徒.

УНИАТЕ́К[тэ][缩,拼读](法语 UNIATEC — Междунаро́дный сою́з техни́ческих кинематографи́ческих ассоциа́ций)国际电影技术协会联合会.

униа́тка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]униа́т 的女性.

униа́тский[形]у́ния 及 униа́т 的形容词. ~ое движе́ние 教会合并运动. ~ архиепи́скоп Болга́рии 保加利亚合并派大主教. ~ая це́рковь(东正教与天主教的)合并教会.

униа́тство, *-а*[中]〈宗〉合并派教徒的主张,东仪天主教徒西化论(提倡东仪天主教徒进一步罗马化的主张).

УНИВА́К[缩,拼读,不变及 *-а*,阳](英语 UNIVAC)通用电子数字计算机(美国的一种电子计算机型号).

универба́ция, *-и*[阴]〈文语〉单词化(例如,从 стенна́я газе́та 产生新单词 стенго́вка).

универма́г, *-а*[阳](универса́льный магази́н)百货商店. де́тский ~ 儿童百货商店.

универса́л, *-а*[阳]❶有多种专门技能的人,多面手. то́карь-универса́л 车工多面手. сле́сарь-универса́л 钳工多面手. ❷〈天〉普用仪,万能仪. ❸通用机床(行业用语). ❹万能汽车.

универсализация, -и[阴]通用化,万能化,普遍化,多功能化,多面化. ~ станков机床的多功能化. ~ знаний 知识的多面化.

универсализировать, -рую, -руешь[完,未] что〈文语〉使普遍化;使多功能化. ~ профессиональную подготовку 普及职业培训. ~ машину 使机器多功能化.

универсализм, -а[阳]❶博学多才,多才多艺;多面性,多样性. ❷〈哲〉普遍主义,普济主义(伦理学派别之一).

универсалии, -ий[复](单 **универсалия**, -и[阴])〈哲〉共相(中世纪经院哲学术语);〈专〉普遍现象,通用现象. лингвистические ~ 语言学普遍现象. ~ залоговых отношений в языках разного строя 不同体系的语言中语态关系的普遍现象.

универсалист, -а[阳]〈哲〉普遍主义者,普遍论者,普济主义者.

универсально-балочный[形]轧制各类钢梁通用的. ~ стан 通用钢梁轧制机.

универсальность, -и[阴] универсальный 的抽象名词. ~ знаний 知识的多面性. ~ программы 程序的通用性

универсальный; -лен, -льна[形](副 **универсально**)❶多方面的,包罗万象的,广博的;知识渊博的,多才多艺的(指人). ~ые сведения 多方面的学识. ~ая подготовка 多方面培训. ~ магазин 百货商店. ❷万能的,万应的,通用的,普用的. ~ое средство 普用药,万应药剂. ~ станок 通用机床. ~ инструмент 万能仪;〈天〉普用仪. ~ая вычислительная машина 万能计算机. Это клей универсальный. 这是万能胶. ◇**универсальная сталь**(宽 200 至 1500 毫米以上的)齐边钢板,万能钢. **универсальное орудие**〈军〉高平两用炮.

универсам, -а[阳](универсальный магазин самообслуживания)自选商店,超级市场.

универсант, -а[阳]〈旧〉(综合大学的)大学生;大学毕业生.

универсантка, -и, 复二 -ток[阴]универсант 的女性.

универсантский[形]〈旧〉универсант 的形容词.

универсиада, -ы[阴]国际大学生运动会.

университант, -а[阳]〈旧〉= универсант.

университет, -а[阳]❶(综合)大学. Московский государственный ~ 国立莫斯科大学. исторический факультет ~а 大学的历史系. ❷(提高政治、文化水平的)学校. народный ~ культуры 人民文化大学. вечерний ~ 夜大学. Университетов не кончал кто.〈俗〉(某人)受教育少,读书少. Жизнь была его университетом.〈转〉生活曾是他的大学课堂. ◇**ходячий университет** 学识渊博的人,活字典.

университетский[形]❶университет 1,2 解的形容词. ~ диплом(综合)大学毕业证书. ~ товарищ 大学的同学. мои ~ие годы 我的大学时代. ❷[用作名词]**университетский**, -ого[阳]〈口语〉大学生;大学毕业生.

универсум, -а[阳]〈文语〉宇宙.

унижать[未]见 унизить. Это нисколько не унижает его авторитет. 这一点也不会贬低他的威信.

унижаться[未]❶见 унизиться. ❷унижать 的动名词.

унижение, -я[中]❶унизить(-ся) —— унижать(-ся)的动名词. дойти до ~я перед кем 落到在…面前卑躬屈节的地步. ❷屈辱,侮辱. терпеть ~ 忍受屈辱. слёзы ~я 屈辱的眼泪.

униженность, -и[阴]униженный 的抽象名词.

унижённость, -и[阴]унижённый 的抽象名词.

униженный[形](副 **униженно**)❶受凌辱的,受侮辱的. ~ вид 受屈辱的样子. ~ое достоинство 受侮辱的人格. ❷卑躬屈节的,奴颜婢膝的,低三下四的. ~ая просьба 卑躬屈节的请求. ❸[用作名词]**униженные**, -ых[复]受屈辱的人(们),遭受侮辱的人(们).

унижённый; -ён, -ённа[形]〈旧〉忍受凌辱的,忍受侮辱的. ~ые и оскорблённые 受屈辱的人们.

унизать, -нижу, -нижешь; -низанный[完] что 缀满(成串的东西),给…戴上许多首饰;〈转〉(成群的东西)占满,布满,挤满. ~ воротник бисером 在领子上缀满玻璃珠子. пояс, унизанный жемчугом 缀满珍珠的腰带. руки, унизанные перстнями 戴着许多宝石戒指的双手. Ракушки унизали дно лодки. 小贝壳粘满了船底. ‖未 **унизывать**, -аю, -аешь.

унизаться, -ижусь, -ижешься[完](给自己)戴上很多首饰;〈转,口语〉挤满,站满,坐满. Ряды лож унизались женщинами. 一排排的厢座坐满了妇女. ‖未 **унизываться**, -аюсь, -аешься.

унизительность, -и[阴]унизительный 的抽象名词.

унизительный; -лен, -льна[形]有损尊严的,伤害自尊心的,侮辱(性)的(副 **унизительно**). ~ое предложение 侮辱性的建议. ~ое положение 自尊心受损的地位. ~ поступок 伤害自尊心的行为.

унизить, -ижу, -изишь; -иженный[完] кого-что ❶侮辱,凌辱. ~ насмешкой 用嘲笑侮辱. ❷贬低(价值);损害(尊严等). ~ чей талант 贬低…才能. ~ чьё достоинство 损害…尊严. ~ себя в чьих глазах 贬低自己在…心目中的地位. Он старался унизить своего противника. 他极力贬低对手. ‖未 **унижать**, -аю, -аешь.

унизиться, -ижусь, -изишься[完]贬低自己,不顾尊严,不顾体面;卑躬屈节,低首下心,低三下四. Он думает, что я унижусь перед ним, буду его умолять... нет, ни за что! 他以为我会在他面前低三下四,会央求他…不,我决不会! ~ до лжи 不要脸到撒谎的地步. ~ до просьбы 不顾身分去央求. ‖未 **унижаться**, -аюсь, -аешься.

унизывание, -я[中]унизывать 的动名词

унизывать[未]见 унизать.

унизываться[未]❶见 унизаться. ❷унизывать 的被动.

уник, -а[阳]及 **уника**, -и[阴]〈旧,口语〉= уникум.

уникальность, -и[阴]уникальный 的抽象名词.

уникальный; -лен, -льна[形]独一无二的,罕见的. ~ая профессия 罕见的职业. ~ая рукопись 独一无二的手稿. ~ экспонат 罕见的展品. ~ эксперимент 独一无二的实验. ~ уголок природы 大自然罕见的地区.

уникум, -а[阳]〈文语〉独一无二之物,非常稀有之物;稀世之才. книга-уникум 孤本. вещь-уникум 稀世之物. ~ красоты 绝代佳人. ~ ума 旷世奇才.

уникурсальный[形]: **уникурсальные кривые**〈数〉单行曲线,有理曲线.

унимать[未]见 унять.

униматься[未]❶见 уняться. ❷унимать 的被动.

унимодулярный[形]〈数〉么模的. ~ая группа 么模群. ~ое преобразование 么模代换.

унион, -а[阳]统一,联合.

унионизм, -а[阳]联合主义(与 сепаратизм"分立主义"相对).

унионист, -а[阳]联合主义者.

униполярный[形]单极的. ~ая индукция〈电〉单极感应. ~ая машина〈电〉单极电机. ~ая проводимость 单向导电性.

унирема, -ы[阴]〈史〉(古代希腊、迦太基、罗马、腓尼基等的)单列桨战船.

унисон, -а[阳]〈乐〉同度;同音;齐唱,齐奏. петь в ~ 齐唱. ◇**в унисон**〈文语〉1)(与 петь, звучать 等连用)和谐. 2) *с кем-чем* 协调一致地. в унисон действовать 步调一致地行动. 3)(与 отвечать, реагировать 等连用)以同样的方式(回答、对待等).

унисонный[形]〈乐〉同度的;齐唱的,齐奏的(副 **унисонно**). ~ое пение 齐唱

унитаз, -а[阳]抽水马桶,便池.

унитаризм, -а[阳](治理国家的)一元集权制.

унитарий, -я[阳]〈宗〉(基督教)一位论者(与 тринитарий"三位一体论者"相对).

унитарный[形]❶〈文语〉单一制的. ~ая система 单一制. ~ая республика 单一制国家. ❷〈数〉单式的,酉的;么正的. ~ оператор 单式算子,酉算子. ~ая матрица 单式矩阵,酉矩阵. ~ое преобразование 单式变换,酉变换. ◇**унитарный патрон**〈军〉定装式炮弹.

унификатор, -а[阳]统一者,划一者,规定统一标准的人.

унификаторский[形]унификатор 的形容词.

унификация, -и[阴]унифицировать 的动名词. ~ деталей машин 统一机器零件的规格.

унифилярный[形]〈理,电〉单丝的,单线的.

унифици́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *что* 使(标准、价率、规格、型号等)统一,划一. ~ правописа́ние 使正字法(书写规则)统一.

унифици́роваться, *руется* ❶[完,未]成为统一的,得到划一. ❷[未]унифици́ровать 的被动.

унифо́рма, *ы*[阴]❶制服. вое́нная ~ 军服. ❷[集](杂技)(着专门服装的)演技场服务员.

униформиза́ция, *-и*[阴](数)单值化,均匀化,一致化.

униформи́зм, *-а*[阳](地质)均变说.

униформи́ст, *-а*[阳](着专门服装的)演技场服务员.

УНИХИ́М 及 **Унихи́м**, *-а*[阳](Ура́льский нау́чно-иссле́довательский хими́ческий институ́т)乌拉尔化学(科学)研究所.

унице́кл, *-а*[阳]单轮脚踏车.

уничижа́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未] *кого-что*(旧)贬低,污辱. Уничижа́я други́х, сам не возвы́сишься. 贬低别人,并不能抬高自己. ‖完 **уничижи́ть**, *-жу́, -жи́шь; -жённый* (*-ён, -ена́*).

уничижа́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未](旧)❶降低自己身分;低三下四. ❷ уничижа́ть 的被动. ‖完 **уничижи́ться**, *-жу́сь, -жи́шься*(用于1解).

уничиже́ние, *-я*[中] уничижи́ть (-ся) 及 уничижа́ть (-ся)的动名词.

уничижённый[形](旧) = уни́женный.

уничижи́тельность, *-и*[阴](旧,语) уничижи́тельный 的抽象名词.

уничижи́тельный; *-лен, -льна*[形]❶(旧) = унизи́тельный. ❷(语)表卑的. ~ су́ффикс 表卑后缀.

уничижи́ть[完]见 уничижа́ть.

уничижи́ться[完]见 уничижа́ться.

уничтожа́ть[未]见 уничто́жить.

уничтожа́ться[未]❶见 уничто́житься. ❷уничтожа́ть 的被动.

уничтожа́ющий, *-ая, -ее*[形](副 **уничтожа́юще**)❶歼灭性的,毁灭性的. ~ ого́нь артилле́рии 炮兵歼灭性的火力. ❷(转)尖刻的,无情的. ~ая кри́тика 无情的批评. ❸(转)蔑视的,轻蔑的;仇恨的. ~ взгляд 轻蔑的眼光.

уничтоже́ние, *-я*[中] уничто́жить —— уничтожа́ть 的动名词.

уничто́женность, *-и*[阴] уничто́женный 的抽象名词. быть в состоя́нии ~и 精神沮丧.

уничто́женный[形]被羞辱得不知所措的,精神被完全打垮的.

уничтожи́тель, *-я*[阳](口语)毁灭…的人;破坏者.

уничто́жить, *-жу, -жишь*[完] *кого-что* ❶歼灭,毁灭,消灭;废除. ~ враго́в 歼灭敌人. ~ насеко́мых-вреди́телей 消灭害虫. ~ эксплуата́торские кла́ссы 消灭剥削阶级. ~ докуме́нты 销毁文件. ~ пы́тку 废除刑讯. ~ поро́ки 铲除弊端. Пожа́р уничто́жил мно́го домо́в. 大火烧毁了许多房子. ❷(转)消除;使破灭. ~ сомне́ния и стра́хи 消除怀疑和恐惧. ~ уста́лость 消除疲劳. ~ наде́жду 使希望破灭. ❸(口语)吃光,喝光. Две буты́лки вина́ уничто́жены. 两瓶葡萄酒都喝光了. ❹(转)压垮(对手),羞辱得不知所措. ~ свои́х сопе́рников 压垮自己的对手. ~ *кого* язви́тельным возраже́нием 用挖苦话把…反驳得无地自容. ‖未 **уничтожа́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

уничто́житься, *-жусь, -жишься*[完]❶(自己)消灭,毁灭,不再存在,消失,废除. Уничто́жились препя́тствия. 障碍消除了. Уничто́жился сад. 花园不存在了. ❷(口语)隐匿起来,极力不引人注意. ~ в углу́ 隐匿在角落里. ❸贬低自己身分,卑躬屈膝. ‖未 **уничтожа́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

у́ния, *-и*[阴]❶(文语)(国家)联合,合并. полити́ческая ~ 政治上的联合. ли́чная ~ 君合国(在一个君主下的合并). ~ госуда́рств 国家合并. ❷(宗,史)(1439—1946 年波兰等国东正教与天主教的)教会合并. церко́вная ~ 教会合并.

уно́с, *-а*[阳]❶унести́ —— уноси́ть 1—4 解的动名词. ❷烟囱逸出物(与烟一同飞出的灰尘、燃料屑等). ❸前套(指拉车的前面的一对马).

уноси́ть[未]见 унести́.

уноси́ться[未]❶见 унести́сь. ❷уноси́ть 的被动.

уносно́й 及 **уно́сный**[形]❶уно́с 3 解的形容词. ❷[只用 **уно́сный**](行话)精品的. ~ые джи́нсы 精品牛仔裤.

у́нтер, *-а*[阳](俗) = у́нтер-офице́р.

у́нтер-офице́р, *-а*[阳]❶(旧俄及其他一些国家军队的)士官. ста́рший ~ 上士. мла́дший ~ 下士. ❷(史)(清朝的)弁目(步兵);护目(骑兵).

у́нтер-офице́рский[形] у́нтер-офице́р 的形容词.

у́нтер-офице́рство, *-а*[中]士官衔.

у́нтер-офице́рша, *-и*[阴](俗)士官老婆.

у́нтерский[形] у́нтер 的形容词.

унтерто́н, *-а*[阳](乐)假泛音.

унты́, *-о́в*[复](单 **унт**, *-а́*[阳])及 **у́нты**, *унт*[复](单 **у́нта**, *-ы*[阴])翁得(软底毛皮靴).

унциа́льный[形]: **унциа́льное письмо́** 安色尔字体(公元4至8世纪希腊及拉丁手稿中常用的一种大字体).

у́нция, *-и*[阴]❶盎斯(古罗马以及欧洲其他国家采用公制前的重量单位,合27.166克). ❷盎斯(旧俄药剂量单位,合29.86克). ❸盎斯(西西里岛、西班牙古金币名称).

УНЧ[缩]❶(ультрани́зкая частота́)超低频. ❷(ультранизкочасто́тный)超低频的,如 УНЧ-излуче́ние.

унши́у[不变](植)温州蜜桔(Citrus unshiv).

уныва́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]泄气,灰心,沮丧,犯愁. Не унывай! 别灰心! Не ну́жно унывать от неуда́ч. 不应因失败而灰心丧气. ‖完 **уны́ть**[将来时不用](旧).

уны́вность, *-и*[阴](旧) уны́вный 的抽象名词.

уны́вный; *-вен, -вна*[形](旧)令人忧伤的,凄切的(副 **уны́вно**).

уны́ло[副]❶见 уны́лый. ❷[用作无人称谓语](心情)忧郁;沮丧;(环境)凄凉. И ему́ ста́ло уны́ло и все показа́лось мра́чно. 他感到沮丧,一切都显得阴郁. Круго́м бы́ло уны́ло и се́ро. 周围凄凉,灰暗.

уны́лость, *-и*[阴] уны́лый 的抽象名词.

уны́лый[形](副 **уны́ло**)❶心情忧郁的;灰心的,沮丧的. ~ стари́к 心情忧郁的老人. ~ взгляд 忧郁的目光. Он стал заду́мчив и уны́л. 他开始沉思,并且闷闷不乐. ❷令人沮丧的,凄凉的;单调无聊的. ~ путь 单调无聊的旅途. ~ пейза́ж 单调的景色. ~ая пе́сня 凄凉的歌声. ~ осе́нний дождь 凄凉的秋雨.

уны́ние, *-я*[中]灰心,沮丧;忧郁,苦闷. впасть в ~ 垂头丧气. наводи́ть ~ *на кого* 令…苦闷.

уныривать[未]见 унырну́ть.

унырну́ть, *-ну́, -нёшь*[完] *от чего*(口语)潜入水中逃匿;(转,俗)藏起,躲开. Ры́ба оборвала́ лесу́ и унырну́ла на дно. 鱼挣断了钓丝,潜入水底去了. Она́ унырну́ла в свою́ ку́хню. 她藏到自家厨房里去了. ‖未 **уныривать**, *-аю, -аешь*.

уны́ть[完]见 унывать.

уню́хать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*(口语)❶闻出,嗅出. ❷(转)探听出,听到风声.

уня́тие, *-я*[中](旧) уня́ть 的动名词.

уня́ть, *уйму́, уймёшь; -я́л, -яла́, -я́ло; -я́тый* (*-я́т, -ята́, -я́то*)[完]❶(口语) *кого-что* 使平静下来,使安静下来;管住,制服;制止. ~ плач ребёнка 使小孩停止啼哭. ~ шалуно́в 管住顽皮孩子们. ~ крикуно́в 制止住爱大喊大叫的人. ~ деру́щихся 制止打架的人们. Соба́к ты не уймёшь от ла́ю. 狗叫是吆喝不住的. ❷ *что* 止住;忍住,抑制住. ~ кровотече́ние 止住流血. ~ слёзы 停止哭. ~ пожа́р 灭火. ~ гнев 忍住怒气. ~ волне́ние 抑制住激动. ❸(旧)挽留. ~ *кого* ночева́ть 留…过夜. ‖未 **унима́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

уня́ться, *уйму́сь, уймёшься; -я́лся, -яла́сь*[完]❶停止吵闹(或哭喊等),安静下来. Шалуны́ уняли́сь. 顽皮的孩子们安静下来了. Ребёнок уня́лся и усну́л. 婴儿不闹了,睡着了. Не плачь, уйми́сь. 别哭啦,忍一忍吧! Пил де́сять лет запо́ем, но наконе́ц уня́лся. 大喝了10年酒,最后戒掉了. ❷停止,停息. Бу́ря уняла́сь. 暴风雨停止了. Пожа́р уня́лся. 火灾扑灭了. Боль уняла́сь. 疼痛止住了. Гнев уня́лся. 怒气消了. В Москве́ бу́ду к ноябрю́, е́сли уймётся ка́шель. 要是咳嗽止住的话,11月之前我到莫斯科去. ‖未 **унима́ться**,

-áюсь, -áешься.

уоднообрáзить, *-жу, -зишь*[完] *что* 使成一模一样, 使千篇一律.

Уóлл-стрит, *-а*[阳](纽约的)华尔街.

Уóтергейт, *-а*[阳](史)(美国)水门事件.

упáвший, *-ая, -ее*[形](因激动、恐惧等而)压低的, 放低的. ~ гóлос 压低的声音.

упáд, *-а(-у)*[阳]: **до упáду** (或 **упáда**)(口语)直到精疲力竭, 直到累得要倒下. танцевáть до упáду 跳舞跳得精疲力竭. хохотáть до упáду 笑得直不起腰来

упадáть, *-áю, -áешь*[未](旧) = пáдать.

упáдничeский [形] = упáдочнический.

упáдничество, *-а*[中] = упáдочничество.

упáдок, *-дка*[阳]❶下降, 降低, 衰落, 衰败. ~ произвóдства 生产下降. ~ торгóвли 生意萧条. ~ культýры 文化衰落. экономúческий ~经济衰落. периóд ~дка衰落时期. Хозя́йство пришлó в упáдок. 家业开始衰败. ❷衰弱, 衰颓. ~ сил пóсле болéзни 病后体力衰弱. Никогдá не вúдывала я вас в такóм упáдке дýха, как ны́не. 我从来没有见过您像现在这样精神颓丧. ❸(方)(牲畜)大批倒毙, 死亡.

упáдочник, *-а*[阳]❶颓废派. ❷(口语, 旧)意志消沉的人, 悲观失望的人.

упáдочнический [形] упáдочничество 及 упáдочник 的形容词.

упáдочничество, *-а*[中]颓废观点, 没落情绪, 悲观情绪.

упáдочно-пессимистúческий [形]颓废悲观的.

упáдочность, *-и*[阴]упáдочный 的抽象名词. ~ нрáвов 道德的没落. ~ худóжественных вкýсов 艺术趣味的颓废.

упáдочный [形]衰落的, 没落的; 颓废的, 悲观失望的. ~ые клáссы 没落阶级. ~ое искýсство 颓废艺术. ~ое настроéние 悲观情绪.

упáивать[1] [未]见 упая́ть.

упáивать[2] [未]见 упoúть[1].

упáиваться, *-ается*[未]упáивать[2] 的被动.

упáйка, *-и*[阴]упая́ть 的动名词

упаковáть, *-кýю, -кýешь; -óванный*[完] *что* 包装. ~ вéщи 把东西包装好. ~ товáр 包装商品. Упакýйте, пожáлуйста, все покýпки в однý пáчку. 请把所买的东西都包成一包. ‖ 未 **паковáть** 及 **упакóвывать**, *-аю, -аешь*.

упаковáться, *-кýюсь, -кýешься*[完]❶包装自己的东西, 收拾行李. ~ перед отъéздом 动身以前收拾自己的东西. Мы ужé упаковáлись, сейчáс поéдем. 我们已经把行李收拾好了, 马上就动身. ❷装(得)下, 装(得)进去; 打(成)包. В чемодáн упаковáлись все вéщи. 全部东西都装进手提箱里了. ‖ 未 **упакóвываться**, *-аюсь, -аешься*.

упакóвка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶ упаковáть —— упакóвывать 的动名词. ~ товáров 货物的包装. ❷包装材料, 包皮. картóнная ~ 硬纸包装. Кнúги пересылáются в прóчной упакóвке. 书籍用结实的包装邮寄. ❸(商品按一定分量包装的)一份, 一包. две ~и таблéток 两包药片.

упакóвочный [形]❶包装(用)的. ~ цех 包装车间. ~ая бумáга 包装纸. ❷[用作名词]**упакóвочная**, *-ой*[阴]包装车间, 包装部.

упакóвщик, *-а*[阳]包装工人.

упакóвщица, *-ы*[阴]упакóвщик 的女性.

упакóвывание, *-я*[中]упакóвывать 的动名词.

упакóвывать [未]见 упаковáть.

упакóвываться [未]❶见 упаковáться. Большóй географúческий áтлас в мой чемодáн не упакóвывается. 大地图集我的手提箱装不下. ❷упакóвывать 的被动.

упáлзывание, *-я*[中]упáлзывать 的动名词.

упáлзывать, *-аю, -аешь*[未] = уползáть.

упáлый 及 **упалóй**[形]❶(旧, 俗)(水位)下降的, (水量)变少的. ~ая водá 下降了的水位. ❷(旧, 俗)破落的, 衰败的. ~ая усáдьба 破落的庄园. ❸(转, 旧)微弱的, 低沉的; 垂头丧气的. ~ гóлос 低沉的声音. ~ лицóм 脸色愁苦的. ❹(猎)藏起来的(指野禽、野兽). ~ зáяц 隐藏起来的野兔. ◇**упалóе мéсто**(旧)空缺. **упалóй скот**(旧)倒毙的牲畜.

упанишáды, *-ов*[复]奥义书(印度最古老的哲学著作).

упáривание, *-я*[中]упáривать 的动名词.

упáривать [未]见 упáрить.

упáриваться [未]❶见 упáриться. ❷упáривать 的被动.

упáрить, *-рю, -ришь*[完]❶ *что* 蒸软, 蒸熟; (把汤)熬得少些. ~ свинýю кóжу 把猪皮蒸软. ~ ты́кву 把南瓜蒸熟. ❷ *когó-что*(俗)使累得满身大汗. ~ лóшадь 把马累得满身大汗. ‖ 未 **упáривать**, *-аю, -аешь*.

упáриться, *-рюсь, -ришься*[完]❶蒸透, 蒸熟. ❷(俗)累得满身大汗. Лóшадь упáрилась. 马累得满身大汗. Я здóрово упáрился, рубáшка прилúпла к спинé. 我累得汗流浃背, 衬衫都粘在脊背上了. ‖ 未 **упáриваться**, *-аюсь, -аешься*.

упáрка, *-и*[阴]упáрить(-ся) —— упáривать(-ся) 1 解的动名词.

упáрхивать [未]见 упорхнýть.

упáс, *-а*[阳](植) = анчáр.

упастú, *-сý, -сёшь; упáс, -лá; сённый* (*-ён, -енá*)[完] *когó-что от когó-чегó*(旧, 俗)挽救, 拯救, 打救. ~ от бéды 从灾祸中挽救出来. ◇**бóже упасú** 或 **упасú бог** (或 **бóже, гóсподи, госпóдь, царúца небéсная**)(旧)1)千万别…, 千万不要…Тóлько, бóже упасú, никомý не говорú! 只是你千万别对任何人说呀! 2)上帝保佑. 3)(有时与 меня́ 连用)根本没有的事, 根本不想(坚决否定的用语). Вы, кáжется, в Крым éздили? —— Бóже упасú, сидéл все лéто в гóроде. "您好像是到克里米亚去过了?" "没有的事, 我在城里住了一夏天."

упастúсь, *-сýсь, -сёшься; -áсся, аслáсь; -áсшийся*[完] *от когó-чегó*(旧, 俗)幸免, 逃过, 躲避开. не ~ от бéды 躲不开灾难; 免不了倒霉. ~ от смéрти 幸免不死, 逃脱死亡.

упáсть [完]见 пáдать. Он упáл с лóшади. 他从马上跌了下来. Цéны упáли. 价格跌了. Температýра упáла. 温度下降了. ◇**Горá упáла с плеч.** 轻松了; 如释重负. **сéрдце упáло** *у когó* 或 *в ком*(某人)心慌意乱, 心情沮丧, 心灰意懒. **упáсть в нóги** *комý*(旧)乞求, 跪下央求. **упáсть в óбморок** 或 **упáсть без чýвств** (或 **без пáмяти**)晕过去, 昏倒. Я упáл в травý без пáмяти. 我昏倒在草地上了. **упáсть дýхом** 意志沮丧, 垂头丧气; 绝望.

упахáться, *упашýсь, упáшешься*[完](方)耕地耕累.

упая́ть, *-я́ю, -я́ешь; -я́нный*[完] *что*(俗)从四周焊上(焊好). ~ бáнку 从四周把洋铁罐焊上. ‖ 未 **упáивать**[1], *-аю, -аешь*.

упёк, *-а(-у)*[阳]❶упéчь-упекáть 1 解的动名词. ❷(面团)烤掉的分量.

упекáть [未]见 упéчь.

упекáться [未]❶见 упéчься. ❷упекáть 的被动.

упеленáть, *-áю, -áешь; упелёнатый*[完] *когó*(口语)用襁褓裹严. ~ ребёнка 把孩子用襁褓裹严. ‖ 未 **упелёнывать**, *-аю, -аешь*.

упелёнывание, *-я*[中](口语)упелёнывать 的动名词.

упелёнывать [未]见 упеленáть.

упередúть, *-ежý, -едúшь; -ежённый* (*-ён, -енá*)[完] *когó-что*(俗)赶在…之前; 追过, 赶过, 超过. Сопéрники упередúли меня́. 竞争者赶过了我. ‖ 未 **упережáть**, *-áю, -áешь*.

упередúться, *-ежýсь, -едúшься*[完](方)(时间)来得过早, 到得太早. ‖ 未 **упережáться**, *-áюсь, -áешься*.

упережáть [未]见 упередúть.

упережáться [未]❶见 упередúться. ❷упережáть 的被动.

уперéть, *упрý, упрёшь; упёр, -ла; упёрший; упёртый; упёрев* 及 *упёрши*[完]❶ *когó-что во что* 支住, 顶住, 撑住. ~ нóги в зéмлю 用两脚撑住地. ~ бревнó в стéну 用原木支住墙. ~ шест в дверь 用杆子把门顶上. ~ рýки в бокá 双手叉腰; 用两手撑住腰. ~ подборóдок в кулакú 两个拳头支着下巴. ❷(转, 口语) *что в* (或 *на*) *когó-что*(把视线、目光)紧盯在…上, 死盯着. ~ глазá в когó 把两眼紧盯在…身上. ❸(转, 俗) *на что* 着重指出, 强调. ~ срóчность рабóты 强调工作的紧急性. ❹(粗俗)走开, 滚开. ❺ *что*(粗俗)扛(得)走(笨重东西). ❻ *что*(粗俗)偷走, 偷去. Уперли кошелек. 钱包被偷走了. ‖ 未 **упирáть**, *-áю, -áешь*.

упере́ться, *упру́сь, упрёшься; упёрся, -лась; упёршийся; упёршись*及 *упере́шись*[完]❶ *чем во что; обо что, на что* 支住,撑住,抵住,顶住,靠住,拄在…上. ~ лбом в стéну 前额顶在墙上. ~ весло́м в дно 用一只桨撑住河底. ~ нога́ми 两脚蹬住. ~ рука́ми 两手撑住 ❷(转,口语) *чем*(视线、目光)紧盯住,死盯着. ~ вопроси́тельным взгля́дом в незнакомца 用疑问的目光盯着陌生人 ❸ *во что*(口语)走着遇到(障碍),走着碰在…上,被…顶住(走不动,进行不动);(转)遇到困难,遇到问题. ~ в тупи́к 走进死胡同. Шёл, шёл и упёрся в забóр 走着,走着,就碰到板墙了. ❹(转,口语)固执,坚持(己见),不肯让步. ~ на своём 固执己见. Упёрся и не поéхал никуда́. 固执起来,哪儿也没有去 ❺(粗俗)走开,离开. Стару́ха-то вчера́ без спрóсу упёрлась в гóрод. 昨天老太婆自作主张到城里去了 ◇**упере́ться как бык** (或 **бара́н**)像牛一样固执,脾气像牛一样犟. ‖ 未 **упира́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

упестри́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* 染成五颜六色的,使五彩斑斓;(转)使(内容)丰富多彩. ~ ткань 把织品染成五颜六色. ~ разговóр 使谈话内容丰富多彩. ‖ 未 **упестря́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

упестри́ться, *-и́тся*[完]变得五颜六色,变得五彩缤纷. ‖ 未 **упестря́ться**, *-я́ется*.

упестря́ть[未]见 упестри́ть.

упестря́ться[未]❶见 упестри́ться. ❷упестря́ть 的被动.

упеча́тать, *-аю, -аешь*[完] *что*(口语)把…印在…上,在…印(得)下;把…印满. ~ объявлéние на однóй страни́чке 把广告印在一页上. мéлко упеча́танная страни́ца 印得密密麻麻的一页. ‖ 未 **упеча́тывать**, *-аю, -аешь*.

упеча́таться, *-ается*[完](口语)印在…上;印得下. Эта статéйка в одну́ колóнку не упеча́тается. 这篇短文用一栏登不下. Статья́ упеча́талась на трёх страни́цах. 这篇文章印了三页. ‖ 未 **упеча́тываться**, *-ается*.

упеча́тывать[未]见 упеча́тать.

упеча́тываться[未]❶见 упеча́таться. ❷ упеча́тывать 的被动.

упе́чь, *-еку́, -ечёшь, -еку́т; -ёк, -екла́; -ёкший; -ечённый* (*-ён, -ена́*)[完]❶ *что*(口语)烤透,烤好. Хлеб сырова́т, не упечен. 面包有些生,没有烤透. ❷ *кого-что* 赶到,逼到,弄到(远处去);押送到,押到. ~ в отста́вку 强制退休(退伍) ~ в солда́ты 逼着去当兵. ~ под суд 交法院惩办. ~ в тюрьму́ (或 в катала́жку)监禁,囚禁. ~ чуть не на край свéта 差点没打发到天涯海角. ~ в ссы́лку 流放,发配. ‖ 未 **упека́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

упе́чься, *-ечётся, -еку́тся; -ёкся, -екла́сь; -ёкшийся*[完](口语)❶烤好,烤透. Пирóг ещё не упёкся. 大馅饼还没烤好. ❷(面团等)烤得体积缩小,烤掉分量. ‖ 未 **упека́ться**, *-а́ется*.

УПИ[缩,拼读](упрощенный прибóр индика́ции)简易(毒品)指示仪.

упива́ться[未]见 упи́ться.

упи́ливание, *-я*[中](口语)упи́ливать 的动名词.

упи́ливать[未]见 упили́ть.

упи́ливаться, *-ается*[中](口语)упи́ливать 的被动.

упили́ть, *упилю́, упи́лишь*[完] *что*(口语)锯短,锯掉(一些). ‖ 未 **упи́ливать**, *-аю, -аешь*.

упира́ть[未]见 упере́ть. Отка́зываясь, он упира́ет на за́нятость. 他强调太忙而拒绝.

упира́ться[未]❶见 упере́ться. Эта проблéма упира́ется в техни́ческие тру́дности. 这个问题遇到技术上的困难. Дéло упира́ется в нехва́тку материа́лов. 事情因材料不足而受限. ❷упира́ть 1,2,5 解的被动. ◇**упира́ться рука́ми и нога́ми**(口语)坚决不同意,怎么也不干.

уписа́ть, *-ишу́, -и́шешь; -и́санный*[完] *что* ❶(口语)写在…上,在…写得下;把…写满;把(内容)都写出来. ~ заявлéние на однóй страни́це 把声明写在一页上 Она́ уписа́ла два листа́. 她写满了两张纸. ❷(俗)津津有味地很快吃掉,吃光. Уписа́л он весь пирóг. 他把整整一个大馅饼吃掉了. ‖ 未 **упи́сывать**, *-аю, -аешь*.

уписа́ться, *-и́шется*[完](口语)写在…上;写得下 Эта статья́ не упи́шется на однóй страни́це. 这篇文章用一页写不下. ‖ 未 **упи́сываться**, *-ается*.

упи́сывать[未]见 уписа́ть.

упи́сываться[未]❶见 уписа́ться. ❷упи́сывать 的被动.

упи́танность, *-и*[阴] упи́танный 的抽象名词 ~ скота́ 牲畜的膘情. хорóшая ~ 良好的营养(状况). мя́со вы́сшей ~и 上等膘的肉.

упи́танный; *-ан, -анна*[形]养得胖胖的,养得结实的,营养充足的. ~ ребёнок 营养充足的孩子. ~ скот 膘肥体壮的牲畜.

упита́ть, *-а́ю, -а́ешь; упи́танный*[完] *кого-что* ❶喂肥,养胖. ~ телёнка 把牛犊喂肥. упи́танные петухи́ 育肥了的公鸡. ❷ *чем*(转,旧)浸透;充满. Все пóле упи́тано крóвью. 整个战场浸透了鲜血. Душа́ упи́тана тоскóй. 内心充满忧愁. ‖ 未 **упи́тывать**, *-аю, -аешь*.

упита́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[完](旧,口语)❶(自己)养胖,吃胖;吃得很饱. ❷(转)陶醉,沉醉,从…中得到享受. ‖ 未 **упи́тываться**, *-аюсь, -аешься*.

упи́тывать[未]见 упита́ть.

упи́тываться[未]❶见 упита́ться. ❷упи́тывать 的被动.

упи́ться, *упью́сь, упьёшься; упи́лся, -ла́сь, упило́сь* 及 *упи́лось; упе́йся*[完] *чем* ❶(旧)喝足,喝饱;(俗)喝醉. ~ ква́сом 喝足克瓦斯. ~ винóм 喝酒喝醉 ❷(转,文语)(从…)得到极大享受,陶醉. ~ му́зыкой 陶醉于音乐. ~ ра́достью 陶醉于欢乐. ~ гармóнией звукóв 从和谐的乐声中得到享受. ◇**упи́ться крóвью** *чьей*(转,诗)杀死…而取乐;杀死…报仇. ‖ 未 **упива́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

упиха́ть, *-а́ю, -а́ешь; упи́ханный*[完] *что*(俗)装进去,塞进去. Кóе-ка́к упиха́л все кни́ги в шкаф. 把全部书籍勉强塞进一个柜子里. ‖ 未 **упи́хивать**, *-аю, -аешь*.

упи́хивание, *-я*[中]упи́хивать 的动名词.

упи́хивать[未]见 упиха́ть.

упи́хиваться, *-ается*[未]упи́хивать 的被动.

упихну́ть, *-ну́, -нёшь; упи́хнутый*[完] *что* = упиха́ть.

упи́чкать, *-аю, -аешь*[完] *кого-что*(俗)使吃到完全满足的程度;给吃过量. ~ ребёнка сластя́ми 给孩子吃糖果过量.

упла́нд, *-а*[阳](植)高原棉,陆地棉.

упласта́ть, *-а́ю, -а́ешь; -а́танный*[完] *что чем* 铺上,砌上(一片一片的东西). ~ дорóжку дёрном 把小道铺上草土块. ‖ 未 **упла́стывать**, *-аю, -аешь*.

упла́стывать[未]见 упласта́ть.

упла́стываться, *-ается*[未]упла́стывать 的被动

упла́та, *-ы*[阴]уплати́ть — упла́чивать 的动名词. ~ нало́га 纳税. трéбовать ~ы дóлга в срок 要求如期还债. приня́ть 100 рублéй в ~у за долг 收到偿付债务的 100 卢布. предъяви́ть счет к ~е 提出付款清单.

уплати́ть, *-ачу́, -а́тишь; -а́ченный*[完](*что* 或无补语)缴纳,支付;偿清,付清. ~ долги́ 偿还债务. ~ за кварти́ру 缴(清)房租. ~ чле́нский взнос 缴会费. По счёту упла́чено сполна́. 按照账单(发票)全数付清了. ‖ 未 **упла́чивать**, *-аю, -аешь*及 **плати́ть**.

упла́тный[形]упла́та 的形容词. ~ óрдер 缴款单.

упла́чивание, *-я*[中]упла́чивать 的动名词.

упла́чивать[未]见 уплати́ть.

упла́чиваться, *-ается*[未]упла́чивать 的被动.

уплести́[1], *-ету́, -етёшь; -ёл, -ела́; -ётший*[完](俗) = уплести́сь. ◇(**наси́лу** 或 **едва́**) **уплести́ но́ги**(旧)勉强逃脱,逃命. ‖ 未 **уплета́ть**[1], *-а́ю, -а́ешь*.

уплести́[2], *-ету́, -етёшь; -ёл, -ела́; -ётший; -етённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶ *чем* 满缠绕上,满编扎上. ~ кóсы лéнтами 把丝带编进辫子. ~ фля́гу солóмой 把水罐用干草缠上. Бесéдку уплёл плющ. 常春藤爬满了小亭子. ❷(口语)编紧,编结实. ~ кóсу 把辫子编紧. ~ кана́т 把大绳打结实. ❸(口语)编织用掉. Все лы́ко уплетенó на ла́пти. 所有的树皮都编了树皮鞋. ‖ 未 **уплета́ть**[2], *-а́ю, -а́ешь*.

уплести́[3], *-ету́, -етёшь; -ёл, -ела́; -ётший; -етённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что*(口语)津津有味地吃(光). ‖ 未 **уплета́ть**[3],

-áю, -áешь.

уплестись, -етýсь, -етёшься; -ёлся, -ела́сь; -ётшийся [完]〈俗〉慢吞吞地走开,慢吞吞地离去. ‖未 **уплета́ться**¹, -а́юсь, -а́ешься.

уплета́ть¹ [未]见 уплести́¹.

уплета́ть² [未]见 уплести́².

уплета́ть³ [未]见 уплести́³.

уплета́ться¹ [未]见 уплести́сь.

уплета́ться², -а́ется [未] уплета́ть² 的被动.

уплета́ться³, -а́ется [未] уплета́ть³ 的被动.

уплотне́ние, -я [中] ❶ уплотни́ть(-ся) — уплотня́ть(-ся) 的动名词. ~ рабо́чего дня 工作日的充分利用. ~ по́чвы 土壤的夯实. ❷〈专〉密封;〈电〉复用. рези́новое ~ 胶皮密封. ~ шва 接缝的密封. ~ ли́нии свя́зи 通信线路的复用. ❸ 硬结. небольшо́е ~ под ко́жей 皮下一个不大的硬结. На шее́ образова́лось уплотне́ние. 脖子上有一块硬结.

уплотнённость, -и [阴] уплотнённый 的抽象名词. ~ мате́рии 布料的密实. ~ кварти́ры 住所的拥挤.

уплотнённый [形] ❶ 稠密的,拥挤的,住人很多的. -ая кварти́ра 拥挤的住所. -ая по́чва 压实的土壤. -посе́в(作物)密播. ❷ 得到充分利用的,紧张的. -рабо́чий день 得到充分利用的工作日. -гра́фик рабо́т 日程安排很紧的工作计划. ~ые сро́ки 压缩的期限. ❸〈专〉密封的;〈电〉复用的. ❹ 硬结的. -ое ме́сто на подборо́дке 下巴颏上有硬结的地方.

уплотни́тель, -я [阳]〈专〉压实器,压紧器,填实器;压缩机;增浓器;密封物.

уплотни́тельный [形] 起密封(填实)作用的.

уплотни́ть, -ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́) [完] кого-что ❶ 使密实;使浓缩. ~ слой гли́ны 把粘土层夯实. ~ ткань 把布织密些. ~ бето́н 使混凝土凝缩. ❷ 使密集,使紧凑. ~ посе́вы 密播作物. ~ строй 排紧队列. ❸〈口语〉使住得更稠密,使多住人;使挤着住下. ~ кварти́ру 使住所多住些人. ~ жильцо́в 使住户们住得更挤些. ❹〈转〉缩短(期限);充分利用(时间). ~ сро́ки жа́твы 缩短收割的期限. ~ рабо́чее вре́мя 充分利用工作时间. ‖未 **уплотня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

уплотни́ться, -ню́сь, -ни́шься [完] ❶ 变结实,变坚硬. Ко́жа на ноге́ уплотни́лась. 脚上的皮肤变硬了. ❷ 变得密集,变得紧凑. ❸ (кем 或无补语)〈口语〉(房间)住得拥挤;(挤一挤)腾出地方(给别人住). Кварти́ра уплотни́лась. 住宅挤得满满的. Я пе́рвый за́втра уплотню́сь. 明天我第一个给腾出地方. ❹(期限)缩短;(工作时间)得到充分利用. Рабо́чее вре́мя уплотни́лось до преде́ла. 工作时间紧到极限. А вы пересмотри́те свой план и уплотни́тесь. 你重新审查一下自己的计划,缩短完成的时间. ‖未 **уплотня́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

уплотня́ть [未]见 уплотни́ть.

уплотня́ться [未] ❶ 见 уплотни́ться. ❷ уплотня́ть 的被动.

уплотня́ющий, -ая, -ее [形]〈技〉密封的. ~ее кольцо́〈机〉密封环,垫圈,涨圈;〈建〉(炉门框的)密封刀边垫圈.

уплоща́ть [未]见 уплощи́ть.

уплоща́ться [未] ❶ 见 уплощи́ться. ❷ уплоща́ть 的被动.

уплоще́ние, -я [中] уплощи́ть(-ся) — уплоща́ть(-ся) 的动名词.

уплощённость, -и [阴] уплощённый 的抽象名词.

уплощённый [形] 呈扁平形状的. ~ое дно 平底. ~ая стопа́ 扁平足.

уплощи́ть, -щу́, -щи́шь; уплощённый (-ён, -ена́) [完] что 使成扁平形状. ‖未 **уплоща́ть**, -а́ю, -а́ешь.

уплощи́ться, -и́тся [形] 成为扁平形状;压扁,砸扁. Автомоби́льная ши́на уплощи́лась под тя́жестью гру́за. 汽车轮胎被沉重的货物压扁了. ‖未 **уплоща́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

уплыва́ние, -я [中] уплыва́ть 的动名词.

уплыва́ть [未]见 уплы́ть.

уплы́ть, -ыву́, -ывёшь; -ы́л, -ыла́, -ы́ло [完] ❶ 漂走;游去;(船)开走;(乘船)离去. ~ на друго́й бе́рег 漂向(游向)对岸. Льди́ны уплы́ли. 大冰块漂走了. Парохо́д уплы́л. 轮船开走了. ❷ 慢腾腾地走开,飘然而去;〈转〉消失,隐没. Она́ уплыла́ в сосе́днюю ко́мнату. 她从容不迫地走到邻室去了. Берега́ уплы́ли в тума́не. 两岸慢慢地隐没在雾里. За ту́чи луна́ уплыла́. 月亮隐没在乌云后面了. ❸〈口语〉(时间,事件)过去,消逝. Го́ды уплы́ли. 岁月逝去了. Наде́жда уплыла́. 失去希望了. ❹〈转,口语〉(无意)失落;花完,消费掉. Как э́то могло́ получи́ться, что кре́пость уплыла́ у них из рук? 这怎么可能呢,他们竟然把要塞丢失了? Де́ньги уплы́ли. 钱花完了. ‖未 **уплыва́ть**, -а́ю, -а́ешь.

упова́ние, -я [中] ❶〈文语,常用作谑〉希望,期望. возлага́ть ~ на кого-что 寄希望于…. ❷ 可以指望的人或事物;某人的希望、依托.

упова́тельно [副]〈旧,文语〉❶ 见 упова́тельный. ❷ [用作无人称谓语] 可以抱希望,可以指望;可以确信. Упова́тельно, что в сей жи́зни мы с ва́ми никогда́ бо́лее не встре́тимся. 我确信,这一生中我们再不会见面了. ❸ [用作插入语] 毋庸置疑,毫无疑问.

упова́тельный; -лен, -льна [形]〈旧〉充满希望的(副 **упова́тельно**).

упова́ть, -а́ю, -а́ешь [未] ❶ (на кого-что 或接不定式)〈文语,常用作谑〉指望,期望,希望. ~ на успе́х 指望成功. ~ на счастли́вый слу́чай 期望走鸿运. Упова́ю на тебя́. 我指望你. Упова́ла дожи́ть свой век в своем доми́шке. 她希望在自己的小房子里住到老. ❷ в кого-что〈旧〉相信,确信. ❸ кого-что кому〈旧〉把…托付给….

у́повод, -а [阳]〈方〉-气儿(指田间劳动时间). в два ~а посе́ять свой клин 两气儿播完自己的耕地.

у́поводок, -дка 及 **уповодо́к**, -дка́ [阳]〈方〉= у́повод. Ры́бки да ря́бки, потеря́ть уповодки́.〈谚语〉打鱼摸虾、耽误庄稼.

уподоби́тельный [形]〈旧,文语〉比拟的,用以比方的,比喻的(副 **уподоби́тельно**).

уподо́бить, -блю, -бишь; -бленный [完] кого-что кому-чему 把…比作…,使…与…相比;使具有与…相似之处. ~ одно́ явле́ние друго́му 把这一现象同另一现象相比. ~ мо́лодость весне́ 把青春时代比作春天. ‖未 **уподобля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

уподо́биться, -блюсь, -бишься [完] кому-чему ❶ 好像,类似,相似;模仿,效法. ❷〈语〉同化. ~ по мя́гкости 软化. ‖未 **уподобля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

уподобле́ние, -я [中] ❶ уподо́бить(-ся) — уподобля́ть(-ся) 的动名词. ❷〈文艺〉比喻 ❸〈语〉(发音的)同化(作用). ~ зву́ков 音的同化.

уподобля́ть [未]见 уподо́бить.

уподобля́ться [未] ❶ 见 уподо́биться. ❷ уподобля́ть 的被动.

упоева́ть [未]见 упои́ть².

упое́ние, -я [中] ❶ 欣喜,兴高采烈;狂热;陶醉(状态). слу́шать му́зыку с ~ем 如醉如痴地听音乐. ~ ра́дости 欣喜若狂. рабо́тать с ~ем 狂热地工作. люби́ть всем ~ем 爱得死去活来. В упое́нии кружи́лась я быстре́е. 我忘情地旋转,越来越快. ❷(肉欲的、罪恶的)享乐. В упое́нии све́тских весёлостей провёл он всю зи́му. 他在上流社会的寻欢作乐中度过了整整一冬.

упоённость, -и [阴] упоённый 的抽象名词.

упоённый; -ён, -ена́ [形] (因…而)兴高采烈的,欣喜若狂的,陶醉于…的(副 **упоённо**). ~ успе́хом 因成功而兴高采烈的. ~ взор 充满喜悦的目光. Я упоён! Мне ничего́ не на́до! 我心满意足了! 我什么也不需要了! Все упоены́ его́ пе́нием. 大家都陶醉于他的歌声.

упои́тельность, -и [阴] упои́тельный 的抽象名词.

упои́тельный; -лен, -льна [形] 使人狂喜的,令人陶醉(副 **упои́тельно**). ~ая красота́ 令人陶醉的美丽. ~ая весна́ 令人陶醉的春天. ~ го́лос 令人陶醉的嗓音. Не бо́йся е́дких осужде́ний, но упои́тельных похва́л. 可怕的不是苛刻的谴责,而是令人陶醉的夸奖.

упои́ть¹, -ою́, -ои́шь; -оённый (-ён, -ена́) [完] кого〈俗,旧〉使喝足,使喝醉. ‖未 **упа́ивать**², -аю, -аешь.

упои́ть², -ою́, -ои́шь; -оённый (-ён, -ена́) [完,常用被动形动] кого-что чем 使欣喜若狂,使兴高采烈,使陶醉. Он был упоен свои́м сча́стьем. 他完全陶醉于自己的幸福中了. Я захва́чен, упоён расска́зами моряка́. 我被海员讲的故事吸引

住了,听得入了迷. ‖ 未〈旧〉**упоева́ть**, *-а́ю, -а́ешь* 及 **упоя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

упокоева́ть [未]见 упоко́ить.

упокоева́ться [未]❶见 упоко́иться. ❷упокоева́ть 的被动.

упокое́ние, *-я*[中]〈旧〉❶упоко́ить(-ся)的动名词. ме́сто ~я геро́я 英雄安息的地方(指坟墓). ❷〈宗〉阴间.

упоко́ить, *-о́ю, -о́ишь*[完] *кого-что*〈旧〉❶使得到安静,使安宁. ~ чью ста́рость 使…老年安宁. ❷〈宗〉使安息;给…作安灵祷告. ‖ 未 **упокоева́ть**, *а́ю, а́ешь*.

упоко́иться, *-о́юсь, -о́ишься*[完]〈旧,俗〉❶沉湎于安静,安息. ❷长眠,死去. ‖ 未 **упокоева́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

упоко́й[1], *-я*[阳]〈旧,俗〉❶ = упокое́ние. ❷无忧无虑地安心休息. ◇**за упоко́й**〈宗〉为亡灵祈祷安息. помяну́ть *кого* за упоко́й 为…祈祷安息. за упоко́й души́ 为灵魂安息而祈祷.

упоко́й[2], *-я*[阳]〈方〉(住人的)房间,内室.

упоко́йник, *-а*[阳]〈俗〉死人,死者.

упоко́йница, *-ы*[阴]упоко́йник 的女性.

упоко́йничек, *-чка*[阳]〈俗〉упоко́йник 的表爱.

упоко́йный [形]〈旧,俗〉❶ = поко́йный. ❷ = заупоко́йный.

упол... [复合词第一部]表示"全权代表"、"特派员",如 уполминза́г.

уполза́ть [未]见 уползти́.

уползти́, *-зу́, -зёшь; -о́лз, -олзла́; -о́лзший* [完] ❶爬开,爬走. Змей уползла́. 蛇爬走了. ❷〈转〉缓慢地、吃力地离去. Ту́ча уползла́ за лес. 乌云缓缓地向树林后面移去. Уцеле́вшие та́нки уползли́ за поворо́т доро́ги. 未被击毁的坦克慢吞吞地开走,在拐弯的地方消失了. ❸向下滑落,下沉. Подры́тый усту́п упо́лз в зе́млю. 台阶下边被挖空,下沉了. ‖ 未 **уполза́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

уполминза́г, *-а*[阳]〈旧〉(уполномо́ченный Министе́рства загото́вок)采购部特派员.

уполнома́чивать, *-аю, -аешь*[未]〈俗〉= уполномо́чивать.

уполнома́чиваться, *-ается*[未]〈俗〉= уполномо́чиваться.

уполномо́ченный [形]❶有权势的,有势力的. ❷[用作名词] **уполномо́ченный**, *-ого*[阳]; **уполномо́ченная**, *-ой*[阴]受委托者,被授权者,全权代表;特派员. ~ по сбо́ру чле́нских взно́сов 受委托收会费的人. Уполномо́ченные обе́их сторо́н подписа́ли соглаше́ние. 双方的代表签署了协定. ~ Министе́рства иностра́нных дел 外交部特派员.

уполномо́чивать [未]见 уполномо́чить.

уполномо́чиваться, *-ается*[未]уполномо́чивать 的被动.

уполномо́чие, *-я*[中]; **по уполномо́чию** *кого-чего* 依照…授权,受…全权委托. де́йствовать по *чьему* ~ю 依照…的授权行事;受…全权委托办理. подписа́ть *за кого* догово́р по ~ю 受权代表…签署合同.

уполномо́чить, *-чу, -чишь*[完](*кого-что на что* 或接不定式)授予全权,授权;委托. ~ на веде́ние де́ла 委托代办事务. ~ на получе́ние гру́за (或 получи́ть груз)委托接收货物. Прави́тельство уполномо́чило посла́ на подписа́ние торго́вого соглаше́ния. 政府授权大使签署贸易协定. ‖ 未 **уполномо́чивать**, *-аю, -аешь*.

уполови́нить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что*〈俗〉减少一半,去掉一半. ~ расхо́д 削减一半开支.

уполови́ниться, *-нится*[完]〈俗〉减少一半,去掉一半.

упо́ловник, *-а*[阳]〈俗〉长柄大勺子

упомина́ние, *-я*[中]❶упомина́ть(-ся)的动名词. ~ *чьего* и́мени 提到…的名字. ❷提到…的话,谈及的内容. бе́глое ~ (谈到…)一带而过. В мемуа́рах нема́ло упомина́ний о профессора́х университе́тов. 回忆录中有不少地方提到各大学教授.

упомина́ть [未]见 упомяну́ть.

упомина́ться, *-а́ется*[未]❶提及,谈及;(列举时)提到. Никогда́ ни сло́ва не упомина́лось у нас вслух о нем. 关于他我们这里从来一字不提. ❷упомина́ть 2 解的被动.

упомянове́ние, *-я*[中]〈旧〉= упомина́ние.

упо́мнить, *-ню, -нишь*[完] *кого-что*〈口语〉❶记牢,记住. Где же упо́мнить вся́кого? 哪能把每一个人全记住呢? Всего́ не упо́мнишь. 没法全记住. ❷(一般与否定语气词 не 连用)想(不)起来.

упо́мниться, *-ится*[完]〈口语〉记在心里,记住;想起.

упомяну́ть, *-яну́, -я́нешь; -я́нутый*[完]❶*о ком-чём* 或 *про кого-что* 顺便谈到,简略提及. ~ о вчера́шнем собы́тии 谈到昨天发生的事情. слу́чай, упомя́нутый вы́ше 上面提到的情况. Он обеща́л при слу́чае упомяну́ть о мое́й про́сьбе 他答应遇到机会提一提我的请求. ❷*кого-что*(在谈话中)提到(名字);(列举时)提到. ~ и́мя дру́га 提到朋友的名字. ~ те города́ 提到那几个城市. Упомя́нутые вы́ше ли́ца зачи́слены на слу́жбу. 上述的人被录用了. ‖ 未 **упомина́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

упо́р, *-а*[阳]❶упере́ть(-ся) —— упира́ть(-ся) 1 解的动名词. то́чка ~а 支点. завинти́ть до ~а 拧到底,拧到头. Пле́чи от постоя́нного упо́ра костыле́й подняли́сь. 两个肩膀由于经常架拐杖而高起来了. Шест завя́з при си́льном упо́ре в дно. 用力支撑河底把篙陷住了. ❷支柱,支架,支撑物,支撑点;〈专〉挡板,制动器,定位器. ~ для ног гребца́ 蹬脚板. стреля́ть с ~а 有依托射击. железнодоро́жный ~ 铁路车挡. ❸〈转,旧〉抵抗,抵制;〈旧,俗〉顽强;固执,顽固. пойти́ на ~ 固执起来. ◇**в упо́р вы́стрелить** (或 **уби́ть** 等)逼近目标地射击等. **в упо́р не ви́деть** 十分轻视,鄙视. Да я вас в упо́р не ви́жу! 我十分蔑视你! **в упо́р смотре́ть** (或 **гляде́ть**)逼视,凝视,紧盯着. **в упо́р спроси́ть** (或 **сказа́ть** 等)直截了当地问(或说),开门见山地问(或说). **в упо́р столкну́ться** (或 **подойти́, встре́титься** 等)迎面,面对面(相遇);(走到)跟前. **до упо́ра**〈俗〉达到极限. до упо́ра напи́ться 喝得烂醉如泥. **упо́р де́лать** *на кого-что* 或 *на ком-чём* 特别注意,把重点放在…上.

упо́ристый [形]〈俗〉(副 **упо́ристо**)❶稳固的,稳当的;(运行)平稳的. ❷倔强的,顽强的;固执的. ~ челове́к 倔强的人.

упо́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]〈俗,专〉支架,支杆,支柱.

упо́рность, *-и*[阴]упо́рный 1—4 解的抽象名词.

упо́рный; *-рен, -рна*[形](副 **упо́рно**)❶〈旧〉坚硬的,难以加工的;有力的. ~ ка́мень 坚硬的石头. ~ая рука́ 有力的手. ❷坚持到底的,坚韧不拔的,毅然的,坚定的;固执的,坚持己见的. ~ хара́ктер 坚韧不拔的性格. ~ почита́тель 坚定的崇拜者. В э́том вопро́се он был упо́рен, его́ тру́дно бы́ло убеди́ть. 在这个问题上他很固执,很难说服他. ❸顽强的,不屈不挠的. ~ая борьба́ 不屈不挠的斗争. ока́зывать ~ое сопротивле́ние 进行顽强抵抗. ❹持久的,持续不断的;目不转睛的. ~ ка́шель 接连不断的咳嗽. ~ое молча́ние 长时间的沉默. ~ая боле́знь 痼疾. ~ дождь 下个不停的雨. ~ая привы́чка 积习. ~ взгляд 逼视的目光. ❺упо́р 2 解的形容词;止动的,制动的. ~ шест 支杆,撑杆. ~ брус 车挡方木. ~ болт 止推螺栓.

...упо́рный [复合形容词第二部]表示"抗…的"、"耐…的"、"防…的"如 кислотоупо́рный, водоупо́рный.

упоро́ть, *упорю́, упо́решь*[完]〈粗俗〉❶飞快离去,飞快跑掉. А тро́йка так и упоро́ла. 三套马车一下子就跑了. ❷*что* 干出,做出,讲出(离奇的事).

упо́рство, *-а*[中]❶顽强精神,毅力,不屈不挠的精神,坚韧不拔的精神;固执. ~ в достиже́нии це́ли 达到目的的顽强精神. же́нское ~ 女人的固执. ❷强烈,紧张;一贯(性). ~ любви́ 爱情的始终不渝. Ве́тер ду́ет с пре́жним упо́рством. 风还在一个劲儿地刮着. ◇**с упо́рством, досто́йным лу́чшего примене́ния**〈讽〉固执得令人难以理解,愚昧而顽固.

упо́рствование, *-я*[中]упо́рствовать 的动名词.

упо́рствовать, *-твую, -твуешь*[未]倔强;坚持,固执;持续不断. ~ в свои́х тре́бованиях 坚持自己的要求. Не упо́рствуй, соглаша́йся. 别犟啦,同意吧. Моро́з упо́рствует. 严寒丝毫也不减弱. Боле́знь упо́рствует. 病始终不见好.

упорхну́ть, *-ну́, -нёшь*[完](振翅)飞走,飞掉;〈口语〉飞跑开,飞跑而去. Пти́ца упорхну́ла. 鸟飞走了. Де́вочка упорхну́ла в сад. 小姑娘飞跑到花园里去了. ‖ 未 **упа́рхивать**, *-аю, -аешь*.

упоря́дочение, *-я*[中]упоря́дочить 的动名词

упоря́доченность, *-и*[阴]❶упоря́доченный 的抽象名词. ❷

、数)有序性

упоря́доченный ;-чен,-ченна[形]❶有秩序的,有条理的;收拾整齐的(副 **упоря́доченно**).~ая жизнь 有条理的生活.~ стол 收拾整齐的桌子.❷(数)有序的.~ые и части́чно ~ые мно́жества 有序集和偏序集.вполне́ ~ые мно́жества 良序集.

упоря́дочивать [未]见 упоря́дочить.

упоря́дочиваться [未]❶见 упоря́дочиться.❷ упоря́дочивать 的被动.

упоря́дочить ,-чу,-чишь[完]что 整理,整顿,调整.~ торго́влю 整顿贸易.~ взаимоотноше́ния 调整相互关系.~ рабо́ту 整顿工作.‖未 **упоря́дочивать**,-аю,-аешь.

упоря́дочиться ,-ится[完]整理好,整顿好,调整好.Отноше́ния упоря́дочились.关系调整好了.Движе́ние тра́нспорта упоря́дочилось.交通运输整顿好了.‖未 **упоря́дочиваться**,-ается.

употе́лый [形](俗)出了很多汗的,浑身是汗的

употе́ть ,-е́ю,-е́ешь[完](俗)出很多汗.

употреби́тельность ,-и[阴]употреби́тельный 的抽象名词.

употреби́тельный ;-лен,-льна[形]通用的,常用的.~ спо́соб 常用的方法.Это сло́во широко́ употреби́тельно.这个词用得很广.

употреби́ть ,-блю́,-би́шь;бле́нный(-ён,-ена́)[完]кого-что❶用,运用,使用,采用,利用;(旧)使用(人).~ прибо́р 使用仪器.~ ору́жие 使用武器.~ непоня́тное сло́во 使用令人费解的词.~ но́вый спо́соб 采用新方法.~ свою́ власть 利用自己的权力.~ чьё влия́ние 利用…的影响.~ де́ньги на поку́пку книг 用钱买书.~ свобо́дное вре́мя на чте́ние газе́ты 利用空闲时间读报.~ кого в ка́честве посре́дника 用…作中间人.❷(俗)食用,饮用,服用.~ что в пи́щу 食用…,把…用作食物.~ лека́рство 服药.~ сла́дкое 吃甜食 ◇**употреби́ть во зло** что(文语)利用…作恶.употреби́ть во зло чьё дове́рие 利用…的信任作恶.‖未 **употребля́ть**,-я́ю,-я́ешь.

употреби́ться ,-и́тся[完]通用,适用;(得到)运用,应用,使用.‖未 **употребля́ться**,-я́ется.

употребле́ние ,-я[中]употреби́ть(-ся)—употребля́ть(-ся)的动名词.лека́рство для вну́треннего ~я 内服药.спо́соб ~я 使用方法.войти́(或 ввести́)в ~ 开始通用.вы́йти из ~я(已经)不再通用,不适用,报废.Врачи́ запрети́ли ему́ употребле́ние табака́.医生不许他抽烟.

употребля́ть [未]❶见 употреби́ть.❷(俗)有喝(烈性)酒的习惯.Не употребля́ю.我不喝酒.

употребля́ться [未]❶见 употреби́ться.❷ употребля́ть 的被动

упо́тчевать ,-чую,-чуешь[完]кого-что(俗)(招待客人)让…吃饱喝足;(转,谑)痛打,狠揍.

упо́ять [未]见 упои́ть[2].

упра́ва ,-ы[阴]❶(旧)管理;管理方法 ❷参议会,管理局(旧俄某些机关的名称).городска́я ~ 市参议会.ремесле́нная ~ 手工业管理局.❸(旧)(法律保护的)公道;伸冤.иска́ть(或 проси́ть себе́)~ы у кого 求…主持公道,求为自己伸冤.❹(口语)管束,约束;(旧,俗)惩治.найти́ ~у на кого 设法管束…Упра́вы нет на крикуно́в.对大喊大叫的人简直没办法.Есть на вас упра́ва!有治你们的办法!ручна́я ~用拳头惩治.❺(旧)(战斗、打猎、过节等的)装束,披挂.

управдела́ми [不变,阳]及(口语)**управде́л**,-а[阳]事务长,办公室主任.

управдо́м ,-а[阳](управля́ющий до́мом)房屋管理员

управдома́ми [不变,阳]房屋管理员.

управдо́мша ,-и[阴](俗)❶ управдо́м 的女性.❷房屋管理员的妻子.

упра́вец ,-вца[阳](旧,口语)(市政管理局、警察局等的)办事员.

управи́тель ,-я[阳](旧)❶国家、州的管理者.❷主管;(地主的)管家.~ заво́да 厂长.~ име́ния 庄园的管家

управи́тельница ,-ы[阴](旧)(富贵人家的)女管家,管家婆.

управи́тельский [形](旧)управи́тель 的形容词.

управи́тельство ,-а[中](旧)❶管家的职责.❷行政管理机关.

управи́тельша ,-и[阴](旧,俗)❶ управи́тель 的女性.❷(地主、商人家)管家的老婆.

упра́вить [完]见 управля́ть.

упра́виться ,-влюсь,-вишься[完](口语)❶(с чем 或无补语)把活做完,把事办完;张罗完;应付(过去);(口语,谑)吃光.~ с убо́ркой 收拾料理完.~ с огоро́дом 干完菜园活儿.Вот упра́вилась по до́му и к вам прилете́ла.(我)刚刚料理完家务,就跑到您这儿来了.Упра́вившись с хозя́йством,она́ се́ла чита́ть.她张罗完家务,就坐下看书了.Одному́ со все́ми дела́ми не упра́виться.一个人应付不了所有的事情.❷с кем 战胜;制服.~ с врага́ми 战胜敌人.~ с озорника́ми 制服顽皮的孩子.‖未 **управля́ться**,-я́юсь,-я́ешься.

упра́вка ,-и[阴](方)упра́виться 1 解的动名词.

управле́нец ,-нца[阳](口语)❶行政管理机关的工作人员.❷操纵系统仪器的设计师(行业用语)

управле́ние ,-я[中]❶управля́ть 的动名词.~ госуда́рством 管理国家.~ автомоби́лем 驾驶汽车.~ на расстоя́нии 遥控.~ шко́лами 管理学校.~ орке́стром 指挥乐队.❷(国家的)行政管理;(口语)行政管理机关的工作人员.о́рганы госуда́рственного ~я 国家行政管理机关.ме́стное ~ 地方的行政管理.в поря́дке ~я 按行政程序.❸管理局,行政管理机关.гла́вное ~ по дела́м изда́тельства 出版总署.санита́рное ~ 卫生局.~ желе́зной доро́ги 铁路局.статисти́ческое ~ 统计局.❹操纵(系统),控制(系统).автомати́ческое ~ 自动控制(系统).рычаги́ ~я 操纵杆.❺(语)支配关系.глаго́льное ~ 动词的支配关系.си́льное ~ 强支配关系.◇**теря́ть управле́ние**(飞机等)失灵,失去控制.**Управле́ние генера́льного шта́ба**(史)(清朝的)军路处.

управле́нский [形](旧)управле́ние 3 解的形容词.~ слу́жащий 管理机关的职员.

управле́нческий [形]управле́ние 2,3 解的形容词.~ аппара́т 管理机关.~ие расхо́ды 行政管理费.

управля́емость ,-и[阴]操纵性,控制性;易驾驶性.улу́чшить ~ самолёта 改善飞机的操纵性.поте́ря ~и 操纵失灵.

управля́емый [形]可控制的,可操纵的,可指挥的.~ снаря́д(或 ~ая раке́та)导弹.~ аэроста́т 可操纵气球.~ая реа́кция 控制反应.Подро́сток вполне́ управля́ем.少年完全可以管教好.

управля́ть ,-я́ю,-я́ешь[未]❶ чем 驾驶,操纵;控制.~ автомоби́лем 驾驶汽车.~ су́дном 驾驶船只.~ рулём 掌舵.~ конём 驭马.~ спу́тником 操纵卫星.~ светофо́ром 操纵交通信号灯.~ ро́стом расте́ний 控制植物生长.~ мне́нием 控制舆论.~ собо́й 控制自己.~ чу́вствами 控制感情 ❷ кем-чем 管理;支配,支使;指挥(乐队).~ госуда́рством 管理国家.~ хозя́йством 管理经济.~ произво́дственным проце́ссом 管理生产过程.~ жи́знью 管理生活.~ орке́стром 指挥乐队 ❸ кого-что(旧,方)完成,做完;照看.~ скоти́ну на́ ночь 照料牲畜过夜.❹ чем(语)支配,要求(某格).Перехо́дные глаго́лы управля́ют вини́тельным падежо́м.及物动词要求第四格.‖完 **упра́вить**,-влю,-вишь(用于 2,3 解)(方).

управля́ться ,-я́юсь,-я́ешься[未]❶见 упра́виться.❷ управля́ть 的被动.

управля́ющий ,-ая,-ее[形]❶(专)供控制用的.~ие маши́ны 控制装置.❷[用作名词]**управля́ющий**,-его[阳]主管人,管理员;(地主、商人的)管家.~ тре́стом 托拉斯的经理.~ фе́рмой 农场场长.~ до́мом 房屋管理员.~ дела́ми 事务长,办公室主任.

управля́ющиха ,-и[阴](俗)(地主、商人)管家的妻子.

упра́вский [形](旧)упра́ва 2 解的形容词

управхо́з ,-а[阳](управля́ющий хозя́йством)事务长;总务主任.

упражне́ние ,-я[中]❶упражня́ть(-ся)的动名词.этю́д для ~я ле́вой руки́ 练习左手的练习曲.❷习题,练习作业.сбо́рник ~й по правописа́нию 正字法习题集.~я на скри́пке 小提琴练习曲.де́лать(或 выполня́ть)~ 做练习.❸[常用复数]操练,体操.~я с ганте́лями 哑铃操.гимнасти́ческие

～я体操.

упражня́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]*что* 练习,操练,锻炼;*кого в чем*〈旧〉训练. ～ свою́ па́мять 锻炼自己的记忆力. ～ му́скулы 锻炼肌肉. ～ па́льцы для игры́ на роя́ле 为弹奏钢琴而练习手指. ～ орке́стр 训练乐队. ～ ученико́в в чи́сленных вычисле́ниях 训练学生的数字计算能力.

упражня́ться, -*я́юсь*, -*я́ешься*[未]❶(*в чём*, *на чём*, *с чем* 或无补语)练习. ～ во францу́зском языке́ 练习说法国话. ～ на роя́ле 练习弹钢琴. ～ на турнике́ 练习单杠. ～ с ганте́лями 练哑铃. ❷〈口语〉尝试干(某一行);〈谑〉(在某方面)练手. ～ в перево́дах 尝试搞翻译. ～ в медици́не 尝试从医. ～ в шу́тках 练习开玩笑. ～ в остроу́мии 操练说俏皮话. ～ на *како́м* по́прище 在…领域试试身手.

упраздне́ние, -*я*[中] упраздни́ть —— упраздня́ть 的动名词.

упраздни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что* ❶〈依法〉废除,撤销,禁止;破除;*кого*〈口语〉取消(权利). ～ ста́рые пра́вила 废除旧规则. ～ учрежде́ние 撤销机关. ～ ли́шнюю до́лжность 撤销多余的职位. ～ ча́стную со́бственность 废除私有制. ～ де́довские обы́чаи 破除祖传的习俗. Ограниче́ния упразднены́. 限制取消了. ❷〈旧〉使空出. упразднённый дом 空出的房子. упразднённое ме́сто 空出的职位;空出的座位. ‖ 未 **упраздня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

упраздни́ться, -*и́тся*[完]❶废除;不复存在. ❷〈旧〉成为空出来的. ‖ 未 **упраздня́ться**, -*я́ется*.

упраздня́ть[未]见 упраздни́ть.

упраздня́ться[未]❶见 упраздни́ться. ❷ упраздня́ть 的被动.

упра́шивание, -*я*[中] упра́шивать 的动名词.

упра́шивать[未]见 упроси́ть.

упра́шиваться[未]❶见 упроси́ться. ❷упра́шивать 的被动.

упра́шивающий, -*ая*, -*ее*[形]〈口语〉恳求的,央求的,请求的(副 **упра́шивающе**). ～ го́лос 恳求的语气. упра́шивающе говори́ть 恳求地说.

упрева́ние, -*я*[中]упрева́ть 的动名词.

упрева́ть[未]见 упре́ть.

упреди́тель, -*я*[阳]〈军〉提前(修正)器. ～ за́лпа 齐射提前器.

упреди́ть, -*ежу́*, -*еди́шь*; -*ежде́нный* (-*ён*, -*ена́*)[完] *кого-что* ❶事先告诉,提醒;警告. ～ беду́ 预告灾难. ～ об опа́сности 警告有危险. ～ о своём прие́зде 提前告诉自己要来. ❷赶在…前面. ～ собы́тие 赶在事件发生之前. ～ copе́рника 赶在对手前面. ◇**упреди́ть цель**〈专〉(射击运动目标时)计算提前量,考虑提前量. ‖ 未 **упрежда́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

упрежда́ть[未]见 упреди́ть.

упрежда́ться, -*а́ется*[未]〈旧〉упрежда́ть 的被动.

упрежде́ние, -я[中]❶〈旧,俗〉упреди́ть —— упрежда́ть 的动名词. ❷〈军〉提前;提前(修正)量.

упрёк, -*а*[阳]责备,指责,责难,非难. ～ в нейскренности 指责不真诚. осыпа́ть *кого* ～ами 大加指责,纷纷责备. с ～ом говори́ть 责备地说. дру́жеский ～ 善意的责备. тя́жкий ～ 严厉的责难. ～и со́вести 良心的责备. ◇**без упрёка**〈旧〉无可指责地,无可责难地. без упрёка че́стный 诚实得无可指责的. **бро́сить упрёк** *кому* 对…指责. **не в упрёк** *кому* (**будь ска́зано**)(这话)毫无责难…的意思. **ста́вить в упрёк** *кому что* 指责…有…错误.

упрека́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]*кого-что* 责备,指责,责难,非难. ～ в легкомы́слии 指责轻率. ～ в ску́пости (或 за ску́пость) 责备太吝啬. Ни в чём не могу́ себя́ упрека́ть. 我没有什么可以自责的. Со́весть его́ упрека́ет. 他受到良心的谴责. ‖ 完, 一次 **упрекну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*.

упрека́ться, -*а́ется*[未]упрека́ть 的被动.

упрека́ющий, -*ая*, -*ее*[形]责备的,指责的(副 **упрека́юще**). ～ взгляд 责备的目光. ～ тон 责备的口气.

упрекну́ть[完,一次]见 упрека́ть.

упре́лый[形]❶〈口语〉用慢火煮好的,用文火熬好的. ～ая ка́ша 熬好的粥. ❷〈俗〉热得冒汗的. ～ое до красноты́ лицо́ 热得通红的脸.

упрессова́ть, -*сую*, -*су́ешь*[完] *что* 压实,压紧. ‖ 未 **упрессо́вывать**, -*аю*, -*аешь*.

упрессова́ться, -*су́ется*[完]压实,压紧. ‖ 未 **упрессо́вываться**, -*ается*.

упрессо́вывать[未]见 упрессова́ть.

упрессо́вываться[未]❶见 упрессова́ться. ❷ упрессо́вывать 的被动.

упре́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[完]❶〈口语〉慢慢地煮熟,用文火熬好. Ка́ша хорошо́ упре́ла. 粥已熬好了. ❷〈俗〉出汗,满身是汗. Ло́шадь упре́ла. 马满身是汗. ‖ 未 **упрева́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь* 及 **преть**[2].

упродо́р, -*а*[阳](управле́ние доро́г)道路管理局.

упромы́слить, -*лю*, -*лишь*[完] *кого-что*〈旧,方〉搞到,打到. ～ зве́ря 打到野兽.

упро́с, -*а*[阳]〈旧,方〉упроси́ть 的动名词. в ～ проси́ть 恳求.

упроси́ть, -*ошу́*, -*о́сишь*; -*о́шенный*[完](*кого-что* 接不定式)求得同意,恳求. ～ оста́ться 恳求留下. Наси́лу его́ упроси́ли. 好不容易才求得他的同意. Его́ ниче́м не упро́сишь. 怎么也求不动他. Она́ хоте́ла упроси́ть, чтоб я не е́хал. 她想求我别走. ‖ 未 **упра́шивать**, -*аю*, -*аешь*.

упроси́ться, -*ошу́сь*, -*о́сишься*[完]〈俗〉恳求准许到…去,央求准许干…. ～ в пехо́ту 恳求当步兵. ‖ 未 **упра́шиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

упрости́тель, -*я*[阳]搞简单化的人.

упрости́тельский[形] упрости́тель 及 упрости́тельство 的形容词.

упрости́тельство, -*а*[中]简单化.

упрости́ть, -*ощу́*, -*ости́шь*; -*ощённый* (-*ён*, -*ена́*)[完]❶ *что* 简化,使变得简单. ～ констру́кцию маши́ны 简化机器结构. ～ пра́вила 简化规则. ～ орфогра́фию 简化正字法. ～ проце́сс произво́дства 简化生产过程. ～ жизнь 使生活简单化. ❷ *что* 使变得容易;使通俗易懂. ～ тру́дные опера́ции 使困难的手术变得容易. ～ зада́чу 使任务变得容易. ～ язы́к 使语言通俗. ❸使(内容)贫乏;把…看得过于简单. ～ литерату́ру 使文学变得内容贫乏. ～ вопро́с 把问题简单化. ～ смысл собы́тий 把事件的意义看得过于简单. ❹ *кого*〈口语〉使变得纯朴;使变得粗俗. ❺ *что*〈口语〉使变得过于随便,使变得露骨(不受道德或礼节的约束). Отноше́ния бы́ли упро́щены до-не́льзя. 关系变得随便极了. ‖ 未 **упроща́ть**, -*а́ю*, -*а́ешь*.

упрости́ться, -*ощу́сь*, -*ости́шься*[完]❶(得到)简化,简易化,变得容易些. Рабо́та упрости́лась. 工作简化了. Зада́ча упрости́лась и ста́ла легко́ исполни́мой. 任务简化了,容易执行了. ❷〈口语〉(在生活上)变得简朴,简单化,平民化. ‖ 未 **упроща́ться**, -*а́ется*.

упро́чение, -я[中]упро́чить(-ся)的动名词.

упро́чивать[未]见 упро́чить.

упро́чиваться[未]❶见 упро́читься. ❷упро́чивать 的被动.

упро́чить, -*чу*, -*чишь*[完]❶ *что*(使)巩固. ～ мир 巩固和平. ～ дру́жбу 巩固友谊. ～ власть 巩固政权. ～ свои́ права́ 巩固自己的权利. ～ своё положе́ние 巩固自己的地位. ❷〈转〉*за кем-чем* 确立,使享有,使获得. Но́вый фильм упро́чил популя́рность режиссера. 新影片使导演扬名. Карти́на упро́чила за ним сла́ву худо́жника. 一幅画使他获得了美术家的声誉. ❸ *за кем-чем*〈旧〉使归…所有. ‖ 未 **упро́чивать**, -*аю*, -*аешь*.

упро́читься, -*чусь*, -*чишься*[完]❶(得到)巩固;巩固自己的地位. ～ на но́вых пози́циях 在新阵地上得到巩固. Авторите́т упро́чился. 威信加强了. Чу́вство упро́чилось. 感情牢固了. Подозре́ние упро́чилось. 怀疑加深了. Междунаро́дное положе́ние страны́ упро́чилось. 国家的国际地位巩固了. Он упро́чился на слу́жбе. 他在职务上的地位巩固了. ❷ *за кем-чем* 树立,确立,确定. За ним упро́чилась сла́ва хоро́шего организа́тора. 他的优秀组织者的声望确立起来了. ❸ *за кем чем*(依法)归…所有. Име́ние упро́чилось за насле́дниками. 财产归继承人所有了. ‖ 未 **упро́чиваться**, -*аюсь*, -*аешься*.

упрочне́ние, *я*[中]упрочни́ть —— упрочня́ть 的动名词.

упрочни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый* (-*ён*, -*ена́*)[完] *что* 使更

坚固,使更结实;使硬化,使强化. ~ власть 使政权更巩固. ~ изде́лия из ко́жи 使皮革制品更结实. ~ констру́кцию мо́ста 使桥的结构更坚固. ~ мета́лл 使金属硬化. ‖ 未 **упрочня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

упрочни́ться, *-и́тся*[完]变得坚固,结实;(得到)巩固;硬化,强化. ‖ 未 **упрочня́ться**, *-я́ется*.

упрочня́ть[未]见 упрочни́ть.

упрочня́ться[未]❶见 упрочни́ться. ❷упрочня́ть 的被动.

упроща́ть[未]见 упрости́ть.

упроща́ться[未]❶见 упрости́ться. ❷упроща́ть 的被动.

упроще́нец, *-нца*[阳]〈口语〉把事情简单化的人,肤浅地处理复杂问题的人.

упроще́ние, *-я*[中]❶упрости́ть(-ся) — упроща́ть(-ся)的动名词. ❷简化(过程);简化方法;简化的装置. внести́ ~ в констру́кцию 对结构加以简化.

упроще́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]упроще́нец 的女性.

упрощённость, *-и*[阴]упрощённый 的抽象名词.

упрощённый; *-ён*, *-ённа*[形](副 **упрощённо**)❶简易的,简便的;简化的. ~ спо́соб 简易的方法. ~ая орфогра́фия 简化的正字法. ~ое судопроизво́дство 简化的审判程序. ❷简单化的,肤浅的. ~ое освеще́ние фа́ктов 对事实的简单说明. ~ подхо́д к изуче́нию *чего* 简单化的研究方法. ❸〈口语〉不受道德、礼节约束的,粗俗的,过于随便的. ~ые отноше́ния 过于随便的关系. ~ые нра́вы 粗俗的风习.

упроще́нский 及 **упроще́нческий**[形]简单化的,肤浅的. ~ая постано́вка вопро́са 问题的简单化提法.

упроще́нство 及 **упроще́нчество**, *-а*[中]简单化,肤浅的态度.

упру́гий; *упру́же*[形](副 **упру́го**)❶有伸缩性的;有弹性的,有弹力的. ~ая пружи́на 有弹力的弹簧. ~ие мы́шцы 有弹性的肌肉. ~ снег(松软)易压实的雪. ~ гистере́зис 弹性滞后. ~ая деформа́ция 弹性变形. ~ая сталь 弹性钢. ❷矫健的,平稳而有力的. ~ шаг 矫健的脚步. ~ая похо́дка 矫健的步伐. ❸强劲的,雄劲的. ~ ве́тер 强劲的风. ~ звук 雄劲的声音. ❹〈旧〉固执的,脾气犟的.

упру́гость, *-и*[阴]упру́гий 的抽象名词. ~ пружи́ны 弹簧弹力. Все тела́ облада́ют не́которой упру́гостью. 一切物体都有某种弹性. тео́рия ~и 弹性理论. преде́л ~и 弹性限度,弹性极限. ~ растворе́ния 溶解压(力),溶解伸缩性. ~ па́ра 蒸汽压力.

упру́жить, *-жу*, *-жишь*[未](*что* 或无补语)〈口语〉有弹性,有弹力,反弹.

упры́гать, *-аю*, *-аешь*[完]〈口语〉连蹦带跳着离开. Лягу́шка упры́гала с доро́жки в кусты́. 青蛙从小道上几跳跳进树丛里去了. ‖ 未 **упры́гивать**, *-аю*, *-аешь*; 完,一次 **упры́гнуть**, *-ну*, *-нешь*.

упры́гаться, *-аюсь*, *-аешься*[完]〈口语〉❶跳累,蹦累;〈转,谑〉(因干活过猛而)累坏. ❷变得稳重,变得规矩.

упры́гивать[未]见 упры́гать.

упры́гнуть[完,一次]见 упры́гать.

упряга́ть[未]见 упря́чь.

упряга́ться, *-а́ется*[未]упряга́ть 的被动.

упря́жечный[形]упря́жка 1,2 解的形容词.

упря́жка, *-и*, 复二 *-жек*[阴]❶〈俗〉упря́чь — упряга́ть 的动名词. ❷(为拉东西)套在一起的几匹马(狗、鹿等). соба́чья ~狗拉套. ко́нская ~马拉套. ❸〈旧〉马一气儿所走的路程,一段路;〈方〉马一气儿所耕的地;(马耕地的)一气儿. ❹〈俗〉(生产的)一班儿;〈旧〉(矿工的)一班儿. ❺ = у́пряжь 1 解. ◇**быть** (或 **ходи́ть**) **в упря́жке** 驾套,拉套. **в упря́жке с** *кем-чем* (与 идти́, рабо́тать 等连用)融洽地在一起,同心协力. Два су́дна шли в упря́жке с ледоко́лом. 两条船与一艘破冰船一同航行. **годи́ться в упря́жку** 适于拉套.

упряжно́й[形]❶у́пряжь 的形容词. ~ прибо́р 马具,挽具. ~ крюк〈铁路〉链钩,链式车钩. ❷拉套的,适于驾车的. ~ы́е волы́ 拉套的牛. У них оди́н верхово́й и па́ра упряжны́х коне́й. 他们有一匹骑的和两匹拉车的马.

у́пряжь, *-и*[阴]❶(全套的)马具,挽具. ко́нская ~马具. верёвочная ~绳索挽具. ❷〈铁路〉车钩,链钩.

упря́мец, *-мца*[阳]〈口语〉固执的人,执拗的人,顽固的人.

упря́миться, *-млюсь*, *-мишься*[未]固执,执拗,犟. Его́ угова́ривают, а он упря́мится. 都在劝说他,可他仍在犟. Всё ещё упря́мится, не хо́чет уезжа́ть. 他还在执拗,不肯走. Ты не упря́мься. 你不要固执.

упря́мица, *-ы*[阴]〈口语〉упря́мец 的女性.

упря́мость, *-и*[阴]〈旧〉упря́мый 的抽象名词.

упря́мство, *-а*[中]❶固执行为,执拗脾气. сломи́ть *чьё* ~制服…的固执脾气. ❷〈口语〉坚毅,顽强.

упря́мствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]〈旧〉= упря́миться. ~ в нежела́нии 执意不肯.

упря́мый[形](副 **упря́мо**)❶固执的,执拗的. Упря́м как осёл. 〈贬〉固执得像头驴. упря́мо стоя́ть на своём 固执己见. Фа́кты — упря́мая вещь. 事实胜于雄辩. ❷顽强的,坚毅的. упря́мо идти́ к наме́ченной це́ли 执着地追求既定目标. ❸显示顽强、坚毅性格的. ~ хара́ктер 倔犟的性格. ~ подборо́док 显示顽强性格的下巴. На лбу легли́ упря́мые скла́дки. 前额上布满显示坚毅性格的皱纹. ❹〈转〉持续不断的,不停的. ~ дождь 下个不停的雨.

упря́тать, *-я́чу*, *-я́чешь*[完] *кого-что*〈口语〉❶藏到远处,隐藏起来,收藏起来. ~ в тайни́к 藏到隐秘处. ~ кошелёк в карма́н 把钱包藏到兜里. ~ подборо́док в воротни́к 把下颏缩进衣领里. ❷〈转〉打发到;关到,送到(远方或不易出来的地方). ~ в тюрьму́ 送进监狱. ~ в глухо́е ме́сто 送到荒凉的地方. ~ под суд 送进法院. ‖ 未 **упря́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

упря́таться, *-я́чусь*, *-я́чешься*[完]〈口语〉藏身在远处,躲到不易找到的地方. Щено́к упря́тался под шкаф. 小狗藏在柜子下面. ‖ 未 **упря́тываться**, *-аюсь*, *-аешься*.

упря́тывать[未]见 упря́тать.

упря́тываться[未]❶见 упря́таться. ❷упря́тывать 的被动.

упря́чь, *рягу́*, *ряжёшь*, *рягу́т*; *ряг*, *-рягла́*; *-ря́гший*; *-ряжённый* (*-ён*, *-ена́*)[完] *кого-что*〈口语〉= запря́чь 1 解. ‖ 未 **упряга́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

УПТ(-)[缩](унифици́рованный полупроводнико́вый телеви́зор)统一晶体管电视机,如 УПТ—61.

упу́ск, *-а*[阳]〈旧〉упусти́ть — упуска́ть 的动名词.

упуска́ть[未]见 упусти́ть. Не упуска́йте из виду э́то обстоя́тельство. 不要忽略这个情况.

упуска́ться, *-а́ется*[未]упуска́ть 的被动.

упусти́ть, *упущу́*, *упу́стишь*; *упу́щенный*[完]❶ *кого-что*(失手、未看住)放走;丢掉,失落. ~ пти́цу из кле́тки 把鸟从笼子里放走. ~ арестова́нного(未看住而)让被捕的人跑掉. Рыба́к упусти́л щу́ку. 渔人失手把狗鱼放走了. Ма́льчик упусти́л ло́шадь, и она́ убежа́ла. 小孩失手把马放开,马就跑走了. ~ весло́ из рук 失手把桨滑脱. ~ из внима́ния 未加注意,忽略. ~ коне́ц тро́са 失手松开缆绳一端. Ну как, я, ка́жется, ничего́ не упусти́л? 看来,我好像没漏下什么吧? ❷ *что* 放过,错过(机会等);丧失,丢掉(有利条件). ~ слу́чай (或 возмо́жность)错过机会. ~ хоро́ший (或 удо́бный) моме́нт 错过良机. ~ инициати́ву в бою́ 丧失作战的主动性. упу́щенное вре́мя 浪费掉的时间. ❸ *что*〈俗〉(不经心照管)放松;(未照看好)使(炉火等)熄灭. ~ поря́док 放松秩序. ~ костёр 使篝火熄灭. ❹ *кого-что* 姑息,放纵,纵容,有失管教. На заво́де упусти́ли подро́стка. 工厂里大伙儿对这个少年有失管教. ◇**упу́щенная вы́года**〈法〉(由于契约对方的错误)未能获得的利益. ‖ 未 **упуска́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

упу́тать, *-аю*, *-аешь*[完] *кого-что*〈口语〉缠上,捆上. Упу́тали корзи́ну со всех сторо́н верёвками. 用绳子把筐从四周捆捆上. ‖ 未 **упу́тывать**, *-аю*, *-аешь*.

упу́тывать[未]见 упу́тать.

упуща́ть, *-а́ю*, *-а́ешь*[未] *кого-что*〈旧,俗〉= упуска́ть.

упуще́ние, *-я*[中]❶〈旧〉упусти́ть 的动名词. ❷遗漏. без мале́йших ~й рассказа́ть 毫无遗漏地讲述. ❸疏忽,失误. непрости́тельное ~不可原谅的疏忽. ~я в рабо́те 工作中的疏漏. ❹〈旧,俗〉弃置,荒废,衰败.

УПХ-[缩](универса́льный передвижно́й хлопкоочисти́тель)移动式万能净棉机,如 УПХ—1,5Б.

УПЧЗ[缩](усили́тель промежу́точной частоты́ зву́ка)(电

视机)中频音响放大器

УПЧИ [缩](усили́тель промежу́точной частоты́ изображе́ния)(电视机)图像信号中频放大器

упы́рь, -я́ [阳]❶(旧日耳曼和斯拉夫民族迷信中的)吸血鬼 ❷= вампи́р 2 解.

упы́хаться, -аюсь, -аешься [完](俗)疲劳,疲乏,劳累. Ух, как я упы́хался! 咳,我真累死了!

упятери́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́) [完] что 使增到5倍,使增加4倍. ~ уси́лия 作出5倍的努力. ~ дохо́ды 使收入增加4倍 ‖ 未 **упятеря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

упятери́ться, -и́тся [完]增到5倍,增加4倍. Си́лы упятери́лись. 力量增加了4倍. ‖ 未 **упятеря́ться**, -я́ется.

упятеря́ть [未]见 упятери́ть.

упятеря́ться [未]见 упятери́ться.

ура́ [感]❶乌拉!(军队冲锋的呐喊声). За мно́й! Ура́! 跟我冲呀!乌拉! ❷[用作名词,不变,中]乌拉(表示赞美的欢呼声). кри́кнуть ~ 喊~声乌拉. Гря́нуло (或 загреме́ло, раздало́сь) ура́! 响起了乌拉声. Ай да Наде́жда Ива́новна! Ура́ Наде́жде Ива́новне! 娜杰日达·伊万诺芙娜真是好样的!娜杰日达·伊万诺芙娜,乌拉! ◇**на ура́** 1)(军)喊着乌拉猛冲. Тако́е укрепле́ние нельзя́ взять с налета, на ура́, одни́ми штыка́ми. 光凭刺刀、喊着乌拉突击猛冲是拿不下这样的工事的 2)靠侥幸地,碰运气地. де́йствовать на ура́ 没有把握地行事 идти́ на экза́мен на ура́ 碰运气地去参加考试. 3)热烈地,热情地. Предложе́ние при́няли на ура́. 建议被热烈地通过

урабо́тка, -и [阴](纺织)(经纱)缩度. ~ осно́вы 经纱缩度,经缩.

уравне́ние, -я [中]❶уравня́ть(-ся)的动名词. ~ в права́х 使权利平等 ❷(数)方程(式),(化)反应式. квадра́тное ~ 二次方程(式). ~ неразры́вности 连续(性)方程(式) хими́ческое ~ 化学反应式,化学方程式. составля́ть ~ 列方程(式). реша́ть ~ 解方程(式). ◇**уравне́ние вре́мени**(天)时差.

ура́внивание[1], -я [中] ура́внивать[1] 的动名词

ура́внивание[2] [中] ура́внивать[2] 的动名词.

ура́внивать[1] [未]见 уравня́ть.

ура́внивать[2] [未]见 уровня́ть.

ура́вниваться[1] [未]❶见 уравня́ться. ❷ура́внивать[1] 的被动

ура́вниваться[2] [未]❶见 уровня́ться. ❷ура́внивать[2] 的被动.

уравни́ловец, -вца [阳](口语)平均主义者.

уравни́ловка, -и [阴](口语)强求一律;平均主义. мелкобуржуа́зная ~ 小资产阶级平均主义. ~ в опла́те труда́ 劳动报酬上的平均主义.

уравни́ловский [形] уравни́ловка 及 уравни́ловец 的形容词. ~ие тенде́нции 平均主义的倾向.

уравни́тель, -я [阳]❶平衡器,均衡器,平衡装置,均衡装置;补偿器;(电)均压器;均压线. лине́йный ~ 线路均衡器. ~ напряже́ния 均压器. ❷平均主义者. ❸基准舰. кора́бль-уравни́тель 基准舰.

уравни́тельность, -и [阴]平均(主义).

уравни́тельный [形](副 **уравни́тельно**)❶平均的;使均衡的,使平衡的. ~ое распределе́ние 平均分配. ~ое землепо́льзование 平均使用土地. ~ переде́л земли́ 平分土地. ❷平均主义的. ~ подхо́д *к кому-чему* 对…的平均主义态度. ❸(专)供均衡用的. ~ые прибо́ры 均衡仪器. ◇**уравни́тельные вычисле́ния**(测)平差计算.

уравни́тельский [形]平均主义的 ~ подхо́д 平均主义做法. ~ие настрое́ния 平均主义情绪.

уравнове́сить, -е́шу, -е́сишь; -е́шенный [完] кого-что 使平衡;使均等;(转)使相抵,使一致. ~ ча́шки весо́в 使天平秤盘平衡. ~ гру́зы 使货物重量平衡. ~ си́лы 使力量相等,使势均力敌. ~ прихо́д с расхо́дом 使收支平衡. ‖ 未 **уравнове́шивать**, -аю, -аешь.

уравнове́ситься, -и́тся [完](得到)平衡;成为均等的;(转)相一致. В гре́ческом иску́сстве иде́я уравнове́силась с фо́рмой. 在希腊艺术中思想和形式相一致. ‖ 未 **уравнове́шиваться**, -ается.

уравнове́шение, -я [中] уравнове́сить 的动名词.

уравнове́шенность, -и [阴]❶уравнове́шенный 的抽象名词. ❷(理,技)平衡,均衡. динами́ческая ~ 动平衡. стати́ческая ~ 静平衡.

уравнове́шенный; -шен, -шенна [形](副 **уравнове́шенно**)稳重的,稳健的,沉着的;平静的,安宁的. ~ челове́к 稳重的人. ~ хара́ктер 稳健的性格. ~ тон 沉着的语调. ~ое выраже́ние лица́ 脸部的沉着表情. ~ая жизнь 安宁的生活 ◇**уравнове́шенный мост**(电)平衡电桥.

уравнове́шивание, -я [中] уравнове́шивать 的动名词. ~ по величине́ и фа́зе 大小和相位均衡. динами́ческое ~ 动平衡.

уравнове́шивать [未]见 уравнове́сить.

уравнове́шиваться [未]❶见 уравнове́ситься. ❷ уравнове́шивать 的被动.

уравня́ть, -я́ю, -я́ешь; -нённый (-ён, -ена́) [完] кого-что ❶使相等,使均等(指大小等). ~ концы́ по́яса 把腰带两头比齐. ~ прихо́д с расхо́дом 使收支平衡 ~ разме́р нало́га 使税额相等. ❷使平等(指权力、地位等). ~ возмо́жности 使机会均等. ~ же́нщин в права́х с мужчи́нами 使男女权利平等. ‖ 未 **ура́внивать**[1], -аю, -аешь.

уравня́ться, -я́юсь, -я́ешься [完]成为平等的,成为相等的,成为均等的. ~ в права́х и обя́занностях с други́ми 在权利和义务方面与他人平等. ‖ 未 **ура́вниваться**[1], -аюсь, -аешься.

урага́н, -а [阳]❶飓风(12级风);气旋,旋风,暴风. ~ на мо́ре 海上飓风. сне́жный ~ 雪暴. песча́ный ~ 沙暴,尘暴. ❷(转) чего 急剧变化;剧烈的表现;狂澜. ~ собы́тий 一连串事件的急剧变化. ~ огня́ 铺天盖地的炮火. ~ бомб 狂轰滥炸. ~ кри́ков 喊声震天. ❸[用作副词] **урага́ном** 风驰电掣地;突如其来地. промча́ться ~ом 风驰电掣地疾驶而过.

урага́нный [形] урага́н 1 解的形容词,像飓风般的,极猛烈的,疾风般的. ве́тер ~ой си́лы 飓风. с ~ой быстрото́й 以飓风般的速度. ~ ого́нь 疾风射,不停地猛烈射击.

ураганоме́р, -а [阳](气象)飓风器,极大风速器.

ураза́, -ы́ [阴](宗)(穆斯林在斋月的)守斋,把斋.

ураза́-байра́м, -а [阳](宗)(伊斯兰教逊尼派的)开斋节.

уразнообра́зить [完]见 разнообра́зить. ~ жизнь 使生活多样化.

уразнообра́зиться [完]见 разнообра́зиться.

уразумева́ть [未]见 уразуме́ть.

уразумева́ться [未]❶见 уразуме́ться. ❷ уразумева́ть 的被动.

уразуме́ние, -я [中] уразуме́ть 的动名词.

уразуме́ть, -е́ю, -е́ешь [完] что(常用作讽)明白,了解,懂得. ~ значе́ние *чьих* слов 明白…讲的意思. Уразуме́л, к чему́ он кло́нит. 弄明白了他的用意是什么. ‖ 未 **уразумева́ть**, -а́ю, -а́ешь.

уразуме́ться, -е́ется [完,无人称](被)理解,认识. ‖ 未 **уразумева́ться**, -а́ется.

ура́к, -а [阳](方)(割芦苇的短把)镰刀.

урал... [复合词第一部]表示"乌拉尔的",如 УралВНИО́РХ, Уралгипроруда́, Уралсантехмонта́ж, Уралэне́рго.

УралА́З [缩,拼读,不变及-а,阳](Ура́льский автомоби́льный заво́д, Уралавтозаво́д)(米阿斯市)乌拉尔汽车制造厂

УралВО́ [缩,拼读](Ура́льский вое́нный о́круг)乌拉尔军区

ура́лец, -льца [阳]❶乌拉尔人. ❷乌拉尔河流域的哥萨克.

урали́т, -а [阳](矿)(假像)纤闪石;乌拉里特防腐剂

урализа́ция, -и [阴](地质)(假像)纤闪石化,次闪化(作用).

урали́товый [形] урали́т 的形容词.

ура́ло-алта́йский [形]乌拉尔-阿尔泰的.

ура́льский [形]❶乌拉尔山的. ~ие драгоце́нные ка́мни 乌拉尔(山的)宝石. ❷乌拉尔河(流域)的. ~ие каза́ки 乌拉尔河(流域)的哥萨克.

ура́-милитари́ст, -а [阳]狂热的军国主义者.

ура́н, -а [阳](化)铀(U). изото́п ~а 铀的同位素.

Ура́н, -а [阳]❶(希神)乌拉诺斯(天王;天神,提坦的父亲). ❷(天)天王星.

урана́т, -а [阳](化)铀酸盐.

урангрaфи́товый [形]铀石墨的(指铀作核燃料、石墨作减速剂

的）~ реа́ктор 铀石墨反应堆.
ура́ний，-я[阳]〈旧〉= ура́н.
урани́л，-а[阳]〈化〉双氧铀(根)，铀酰. азотноки́слый ~ 硝酸双氧铀
уранини́т，-а[阳]沥青铀矿
Ура́ния，-и[阴]〈希神〉乌拉尼亚(爱情女神阿佛洛狄忒的别名；司文艺女神缪斯之一，司天文女神)
ура́новый[形]〈正〉铀的，六价铀的. ~ая соль 铀盐，六价铀盐. ~ая руда́ 铀矿石. ~ая смо́лка 沥青铀矿. ~ая слю́дка 铀云母. ~ая бо́мба 铀原子弹
ураногра́фия，-и[阴]〈旧，天〉星图学.
ура́-патрио́т，-а[阳]〈蔑〉假爱国主义者.
ура́-патриоти́зм，-а[阳]〈蔑〉假爱国主义.
ура́-патриоти́ческий[形]〈蔑〉假爱国主义的.
ура́ртский 及 **урарти́йский**[形]〈史〉乌拉尔图(人)的. ~ язы́к 乌拉尔图语.
Ура́рту[不变]〈史〉❶乌拉尔图，凡湖王国(公元前9—前6世纪外高加索的奴隶制国家). ❷[小写]乌拉尔图人(= ура́рты).
ура́рты，-ов[复]〈史〉乌拉尔图人.
ураса́[不变，阴]〈雅库特人夏天住的〉帐篷.
ураста́ть[未]见 урасти́.
урасти́，-ту́，-тёшь；уро́с，-ла́；уро́сший[完]〈俗〉❶长得太大(指年龄、智力等). Он уже́ уро́с от того́，что́бы мо́жно бы́ло его́ чему́-нибудь поучи́ть. 他年纪已经太大了，要让他学点什么都来不及了. ❷缩小(指个子、尺寸). ❸ *чем* 生满，长满(某种植物). Дол уро́с крапи́вой. 山谷里长满了荨麻. ‖ 未 **ураста́ть**，-а́ю，-а́ешь.
ура́т，-а[阳]〈化〉尿酸盐.
ура́ты，-ов[复]乌拉特人(中国内蒙古乌兰察布盟的蒙古人).
у́рахус，-а[阳]〈解〉脐尿管.
урацúл，-а[阳]〈化〉尿嘧啶，尿间二氮苯.
урбаниза́ция，-и[阴]урбанизи́ровать 的动名词.
урбанизи́ровать，-рую，-руешь[完，未] *что*〈文语〉都市化，大城市化.
урбани́зм，-а[阳]❶都会主义(20世纪城市建设中的一个流派). ❷都会主义(文学艺术中倾向于描绘大城市生活的一种文风).
урбанизо́ванный[形]都市化了的.
урбани́ст，-а[阳]都会主义者；喜爱城市生活的人.
урбанисти́ческий[形]урбани́зм 的形容词. ~ая жи́вопись декаде́нтов 颓废派的都会主义绘画. ~ая поэ́зия 都会主义派的诗.
урбанисти́чность，-и[阴]都会性质，都会特征，都会派头.
урбани́стка，-и，复二 -ток[阴]урбани́ст 的女性.
урбани́стский[形]урбани́ст 的形容词. ~ прое́кт 都会主义者的设计方案.
урбани́ческий[形]= урбанисти́ческий.
урбаноло́гия，-и[阴]城市学.
урбансоциоло́гия，-и[阴]城市社会学.
урва́ть，-ву́，-вёшь；-а́л，-ала́，-а́ло；у́рванный[完] *что* ❶(猛地)揪下，扯下，撕下；抢走，夺走. Ло́шадь урвала́ клок се́на. 马揪下了一绺干草. ❷〈转〉弄到手(不该得的东西)，捞(一把)，攫取. ~ жи́рный кусо́к 弄到一块肥肉；〈转，贬〉捞到油水. ~ деньжа́т 搞到一些钱. ❸〈转〉(不容易地)抽出，挤出(时间). ~ вре́мя для бесе́ды 抽出时间谈话. ~ часы́ ото сна (或 у сна)从睡眠的时间里挤出几个小时. ‖ 未 **урыва́ть**，-а́ю，-а́ешь.
урва́ться，-ву́сь，-вёшься；-а́лся，-ала́сь，-ало́сь 及 -а́лось[完]〈俗〉脱身，挣脱；〈转〉勉强抽出时间，抽空. Урва́лся конь опя́ть. 马又挣脱了. Е́ле урва́лся зайти́ к тебе́. 勉强抽空到你这里来一下. ‖ 未 **урыва́ться**，-а́юсь，-а́ешься.
урги́нский[形]〈史〉库伦(Урга́，即现在的乌兰巴托)的. ~ хуту́хту 库伦呼图克图.
урду́[不变，阳]乌尔都语.
уреа́за，-ы[阴]〈生化〉尿素酶；脲酶
урегули́рование，-я[中]урегули́ровать 的动名词. ~ междунаро́дных отноше́ний 调整国际关系. ми́рное ~ спо́ра 和平解决争端.
урегули́ровать，-рую，-руешь[完]见 регули́ровать. ~ отноше́ния 调整关系. ~ спо́рные пробле́мы 调解争议的问题. ~ конфли́кт путём перегово́ров 通过谈判调解冲突.
урегули́роваться，-руется[完]见 регули́роваться. Вопро́с э́тот ско́ро урегули́руется. 这个问题不久即可解决.
уредоспо́ра，-ы[阴]〈植〉夏孢子.
уре́з，-а[阳]❶уре́зать —— уреза́ть 的动名词. ❷〈专〉被裁部分的端面. ~ подо́швы 底板的端面，底边. ◇**уре́з воды́**〈技〉水边线(水面与陆面的交线). Судохо́дный кана́л ширино́й по уре́зу воды́ в 140,5 м.，по дну — 64м. 通航运河的宽度，按水边线测量是140.5米，按河底测量是64米.
уре́занный[形]不完整的，残缺不全的，打了折扣的. ~ая демокра́тия 残缺不全的民主，打了折扣的民主.
уре́зать，-е́жу，-е́жешь[完]❶ *что*〈口语〉裁(剪)去一部分，截短，剪短，裁短. ~ края́ 裁(剪)去边儿. сли́шком ~ по́лы при кро́йке 剪裁时把衣襟裁得过短. ~ террито́рию 割去一部分领土. ❷〈转〉*что* 削去一部分，裁去一部分，削减，缩减，减少. ~ шта́ты 裁去一部分人员. ~ расхо́ды 缩减开支. ~ бюдже́т 削减预算. ~ статью́ 删削文章. ~ чьи права́ 削去…的部分权利. ~ себя́ во всём 节衣缩食，精减自己各方面的开支. ❸ *что*〈口语〉切(得)开，割(得)动. ❹〈俗〉喝醉. ❺ *кого*〈俗〉狠打，狠揍. ❻〈俗〉厉声地说；挖苦. ◇**уре́зать му́ху**〈俗〉喝醉 ‖ 未 **уре́зывать**，-аю，-аешь 及 **уреза́ть**，-а́ю，-а́ешь(用于1，2，4，6解).
уреза́ть[未]见 уре́зать.
уреза́ться，-а́ется[未]уреза́ть 的被动.
уре́зка，-и，复二 -зок[阴]уре́зать——уреза́ть 的动名词. ~ жа́лованья 削减薪金，减薪. реда́кторские ~и 编辑的删削.
уре́зник，-а[阳]鞋匠刀.
урезо́нивать[未]见 урезо́нить.
урезо́ниваться[未]❶见 урезо́ниться. ❷урезо́нивать 的被动.
урезо́нить，-ню，-нишь[完] *кого что*〈口语〉开导好，说服，使明白道理. ~ шалуно́в 把调皮孩子们说服. ~ до́водами 以理服人. ~ фа́ктами 用事实开导. ~ упря́мца 说服固执的人. ‖ 未 **урезо́нивать**，-аю，-аешь.
урезо́ниться，-нюсь，-нишься[完]〈口语〉(在别人开导或影响下)作出决定，打定主意. ‖ 未 **урезо́ниваться**，-аюсь，-аешься.
уре́зчиться，-ится[完]变得更剧烈，更尖锐化.
уре́зывание，-я[中]уре́зывать 的动名词
уре́зывать[未]见 уре́зать.
уре́зываться，-ается[未]уре́зывать 的被动.
уре́йд，-а[阳]〈生化〉酰脲，酰尿素.
урека́нье，-я[中]〈旧〉урека́ть 的动名词.
урека́ть[未]见 уре́чь.
урема́，-ы́ 及〈方〉**урёма**，-ы[阴]〈沿泽或沿河的〉阔叶树林带，灌木丛带.
уреми́ческий[形]уреми́я 的形容词.
уреми́я，-и[阴]〈医〉尿毒症.
урёмный[形]〈方〉урема́ 的形容词.
урета́н，-а[阳]〈化〉尿烷，氨基甲酸乙酯.
уре́тра，-ы[阴]〈解〉尿道.
уретри́т，-а[阳]〈医〉尿道炎.
уретроско́п，-а[阳]〈医〉尿道(窥)镜.
уретроскопи́ческий[形]уретроскопи́я 的形容词.
уретроскопи́я，-и[阴]〈医〉尿道镜检查.
уретротоми́я，-и[阴]〈医〉尿道切开术.
уре́чь，уреку́，уречёшь；уречённый(-чён，-чена́)[完]〈旧〉❶ *что* 约定，商定(时间、地点等). ~ ме́сто 约定地点. в уречённое вре́мя 在约定的时间. ❷ *кого* 责备，指责. ‖ 未 **урека́ть**，-а́ю，-а́ешь.
урзо́л，-а[阳]〈化〉对苯二胺；乌尔(一种毛皮染料).
урика́за，-ы[阴]〈生化〉尿酸酶.
ури́льник，-а[阳]〈旧〉尿壶，夜壶.
ури́на，-ы[阴]〈生理〉尿.
у́ркать[未]见 у́ркнуть.

ýркнуть, -ну, -нешь[完]〈方〉❶ = урчáть. ❷〈转〉含糊不清地说,喃喃,嘟哝. ‖ 未 **ýркать**, -аю, -аешь.

ур. м.[缩] = ýровень мóря 海(水准)面,海平面.

урмáн, -а[阳]〈方〉针叶林;密林.

ýрна, -ы[阴]❶(旧)瓶,瓮,罐. цветóчная ~ 花瓶. чéрпать вóду ~ ами 用瓮舀水. ❷骨灰盒;骨灰盒状物. погребáльная ~ 骨灰盒. надгрóбная ~ 墓上的骨灰盒状墓碑. ❸投票箱. избирáтельная ~ 投票箱. ❹(街上或公共场所的)垃圾箱. ~ для мýсора 垃圾箱. швырнýть окýрок в ~ у на ýлице 把烟头扔进街上的垃圾箱.

уро...[复合词第一部]表示"尿"、"泌尿器官"、"脲"、"尿素",如 уробактéрия, урológия.

уробактéрия, -и[阴]〈生物〉尿素细菌,脲细菌.

уробилúн, -а[阳]〈生化〉尿胆素;尿后胆色素.

уробилиногéн, -а[阳]〈生化〉尿胆素原;尿后胆色素原.

ýровенный[形]: **ýровенная повéрхность**〈测〉水准面.

ýровень, -вня[阳]❶水平,水位;水平面,水平线. ~ воды́ в рекé 河水的水位. вы́ше (或 ни́же) ~ вня мóря 高出(低于)海(平)面. ❷ чего 或 какой 程度,水平;高度;级. жи́зненный ~ населéния 居民的生活水平. ~ разви́тия производи́тельных сил 生产力发展水平. ~ зáработной плáты 工资水平. теорети́ческий ~ 理论水平. культýрный ~ 文化水平. стоя́ть (或 быть, находи́ться 等) на каком ~ вне 是…水平,有…水平. подня́ть (或 повы́сить) ~ 提高水平. дости́гнуть довоéнного ~ вня 达到战前水平. перегово́ры на ~ вне послóв 大使级会谈. встрéча на вы́сшем ~ вне 最高级会晤. Это доклáд срéднего ýровня. 这是一个中等水平的报告. Это бы́ли лю́ди одинáкового наýчного ýровня. 这是一些学术水平不分上下的人. на ~ вне лýчших мировы́х стандáртов 符合世界先进水平. ❸〈测〉水准器,水准仪,水平尺. цилиндри́ческий ~ 管状水准器. ❹〈专〉级;层次;高度. ~ конденсáции 凝结高度. ~ грóмкости 响度级. ~ интенси́вности 强度级. ~ си́лы звýка 声强级. ~ вни языкá 语言层次. ~ вни энéргии 能(量)级. на молекуля́рном ~ вне 在分子级. ❺〈俗〉楼层(职业用语). дом в два ~ вня 两层楼的房子. ◇**быть** (或 **находи́ться**) **на ýровне** 达到水平,符合要求. Диссертáция на ýровне. 论文达到了水平. Доклáд был не на ýровне. 报告没有水平. **в ýровень** *с чем* 1) 在同一水平上,与…一般高. Водá в сосýде в ýровень с краями. 容器里的水与边沿一般高. 2) 与…完全一致,跟…适应. жить в ýровень с вéком 生活得完全符合时代要求. **подня́ть** (或 **подтянýться**) **до ýровня**〈口语〉提高到(或赶上所要求的)水平.

уровнемéр, -а[阳]液面计,水准器,水位计. ~ жи́дкостей 液面计,水准器,水位计.

уровня́ть, -я́ю, -я́ешь; *урóвненный*[完] *что* 弄平. ~ краﾞя 把边缘弄平. ~ зéмлю 平整土地. ~ дорóгу 把道路修平. ‖ 未 **урáвнивать**², -аю, -аешь.

уровня́ться, -я́ется[完]成为平整的;变得均匀. Дыхáние уровня́лось. 呼吸均匀了. ‖ 未 **урáвниваться**², -ается.

урóвский[形]: **урóвская болéзнь**〈医〉大骨节病.

урóд¹, -а[形]❶畸形人,身体有缺陷的人. шестипáлый ~ 六指儿. ~ от рождéния 天生的畸形人. ❷难看的人,丑陋的人. Он урóд лицóм. 他脸很丑. ❸怪僻的人,乖戾的人. нрáвственный ~ 精神不正常的人. ❹〈口语,骂〉怪物,丑鬼.

урóд², -а[阳]〈方〉= урожáй.

урóда, -ы[阴]〈旧,俗〉❶ = урóд¹. ❷容貌,外貌.

уродáн, -а[阳]〈药〉乌洛坦.

урóдец, -дца[阳] урóд¹ 1,2 解的指小; = урóд. горбáтый ~ 罗锅儿,驼子.

урóдик, -а[阳]〈口语〉урóд¹ 的指小表爱.

урóдина, -ы[阳及阴]〈口语〉= урóд¹. стрáшная ~ 非常难看的丑八怪.

уроди́ть, -ожý, -оди́шь; -ождённый (-ён, -енá)[完]❶(*что* 或无补语)(土地)出产,生产,长出;(植物)成熟,收成. Земля́ уроди́ла хорóший урожáй. 土地长出了好庄稼. У меня́ тóже ничегó не уроди́ло. [无人称]我的地里也是什么都没收. В прóшлом годý у негó пшени́ца не уроди́ла. 去年他的小麦没收. ❷ когó〈旧,俗〉生,养. Такúм ужé мать меня́ уроди́ла. 我母亲生下我就是这样一个人. И в когó тóлько я тебя́ такóго уроди́ла? 我怎么生了你这么个孩子? ‖ 未 **урождáть**, -áю, -áешь.

уроди́ться, -ожýсь, -оди́шься[完]❶(庄稼、果实)长成,长熟,收成. Хлеб хорошó уроди́лся. 庄稼收成很好. Фрýктов уроди́лось мнóжество. 水果结得很多. Орéхи не уроди́лись. 坚果没收成. ❷〈口语〉出生,生下来; *в когó* 长得像,生得像(某人). Зачéм тóлько я девчóнкой уроди́лась! 为什么偏偏只有我生成一个姑娘呢! ~ в мать 长得像母亲. ‖ 未 **урождáться**, -áюсь, -áешься.

урóдиха, -и[阴]〈旧,俗〉= урóдка.

урóдище, -а[阳]〈口语〉урóд¹ 的指大.

урóдка, -и, 复二-док[阴]〈口语〉урóд¹ 的女性.

урóдливость, -и[阴] урóдливый 的抽象名词.

урóдливый[形](副 **урóдливо**)❶有生理缺陷的,畸形的. ~ые пáльцы 畸形的手指. ~ые дерéвья 长成畸形的树. ❷很难看的,丑陋的. ~ нарáд 难看的装束. ~ая внéшность 丑陋的外表. ~ые зýбы 难看的牙齿. урóдливо сдéланная вещь 做得非常难看的东西. ❸〈转〉反常的,变态的;不成样子的,不成体统的;荒谬的. ~ое воспитáние 错误的教育,畸形的教育. ~ вкус 反常的兴趣. ~ые мы́сли 荒谬的念头. ~ перевóд 不像样子的译文.

урóдничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉胡来,胡作非为.

урóдование, -я[中] урóдовать 的动名词.

урóдовать, -дую, -дуешь[未] *когó-что* ❶使成残废,使成畸形;毁坏. Тяжёлые ранéния урóдуют людéй. 重伤使人致残. ~ молоды́е рóстки 毁坏幼苗. ❷使变得丑陋,难看. Шрáмы урóдуют лицó. 伤疤使脸变丑. ~ себя́ плохóй причёской 发式不好使自己变得难看. ❸〈转〉曲解,歪曲;糟蹋,摧残. ~ *чью* мысль 歪曲…的思想. ~ детéй плохи́м воспитáнием 由于不良的教育教坏孩子. ‖ 完 **изурóдовать**.

урóдоваться, -дуется[未] урóдовать 的被动.

урóдский[形]〈口语〉❶ урóд¹ 1,2 解的形容词. ❷ = урóдливый 2,3 解.

урóдство, -а[中]❶畸形,生理缺陷. врождённое ~ 先天性畸形. травмати́ческое ~ 外伤性畸形. физи́ческие ~а 身体的畸形. ❷丑陋,非常难看. ❸〈转〉反常现象,变态. ~ бы́та 生活中的反常现象. ~ души́ 变态心理. нрáвственное ~ 精神变态.

урожáй, -я[阳]❶收成,收获;收获量;成熟的庄稼. оби́льный (或 богáтый) ~ 丰收. ~ пшени́цы 小麦的收成. ~ я́блок 苹果的收成. собрáть весь ~ 收割全部庄稼. Предстоя́щее лéто мóжет принести́ хорóший урожáй. 夏季丰收在望. ❷丰收(与 неурожáй"欠收"相对). Ны́нче у нас урожáй. 今年我们这里是丰收. ❸〈转,常用作谓,口语〉*на когó-что* 丰富,许多,大量,大批. Тепéрь урожáй на нóвые кни́ги. 现在新书大丰收了. Ны́нче у нас урожáй на рекордсмéнов. 这回我们这里打破纪录的大有人在.

урожáйность, -и[阴](农作物的)产量,收获量. Урожáйность э́того гóда явля́ется небывáлой. 今年的收获量是空前的. подня́ть ~ полéй 提高田地的产量. Урожáйность культýрных растéний вы́ше урожáйности ди́ких. 栽培植物产量比野生植物产量高.

урожáйный[形]❶ урожáй 的形容词. ~ая вéдомость 产量报表. ❷(-áен, -áйна)丰收的,高产的. ~ая земля́ 丰产地. ~ая мéстность 丰收地区. ~ год 丰收年. ~ые сортá пшени́цы 小麦高产品种.

урожáться, -áюсь, -áешься[未]〈旧,俗〉(人)出生,降生;(庄稼)长出,生长.

урождáть[未]见 уроди́ть.

урождáться[未]见 уроди́ться.

урождённый[形]❶(在某地、某家)出生的;土生土长的. ~ кубáнский казáк 在库班出生的哥萨克. ~ волжáнин 在伏尔加河流域土生土长的人. ~ землепáшец 祖祖辈辈的庄稼人. ❷[只用 **урождённая**](已嫁妇女的)娘家姓…的. Ивановá, ~ая Пáвлова 娘家姓帕夫洛娃的伊万诺娃. ❸(旧)天生的,有天赋的. ~ поэ́т 天生的诗人. ~ филóсоф 天生的哲学家.

урожéнец 及(旧) **урождéнец**, -нца[阳] *чегó* 或 *какóй*(某地

方)出生的人. ~ Фра́нции 法国生人. ~ ю́га 南方生人. зде́шний ~本地人. ~ Москвы́ (或 моско́вский ~)莫斯科出生的人.

уроже́нка 及〈旧〉**урожде́нка**, -и, 复二 -нок[阴] уроже́нец 及 урожде́нец 的女性.

уро́к, -а[阳]❶〈旧〉(限期完成的)工作量;完成工作量所需的时间. вы́полнить дневно́й ~完成日工作量. ❷功课;家庭作业. вы́учить ~ по исто́рии 学会历史课. отвеча́ть ~回答功课. Учи́тель арифме́тики за́дал тру́дные уро́ки. 算术教员给留下很难的家庭作业. Мне на́до пригото́вить уро́ки на за́втра. 我该预备明天的课. Сего́дня он не зна́ет уро́ка. 他今天没有预备好功课;今天他答不上功课. ❸一课(书);一堂课;授课时间. Сего́дня бы́ло пять уро́ков. 今天上了五堂课. пе́рвый ~第一课(书);第一堂课. откры́тый ~公开课. свобо́дный ~自习课. ча́стный ~业余授课. ~ му́зыки 音乐课. ~ пла́вания 游泳课. звоно́к на ~ (с ~а)上(下)课铃. зараба́тывать ~ами(业余)授课挣钱. Сего́дня учи́тель не пришёл на уро́к. 今天教员没有来上课. ❹教训,经验教训. истори́ческий ~ (或~ исто́рии)历史的教训. Э́то ему́ уро́к на бу́дущее. 这对他是个教训. нагля́дный ~生动的教训. извле́чь ~ *из чего* 从…吸取教训. получи́ть хоро́ший ~得到很好的教训. ❺〈转,旧〉训导,教导;〈旧,口语〉惩罚. ◇**брать уро́ки** *у кого* (校外)向(某人)学习. **дава́ть уро́ки** *где* 或 *кому* 教书,授课. Он даёт уро́ки в сре́дней шко́ле. 他在中学里教书. Я ка́ждый день в гимна́зии и пото́м даю уро́ки до ве́чера. 我每天到学校上班,然后教课,一直教到傍晚. **дать уро́к** *кому* 教训…**жить** (或 **быть**) **на уро́ке** *у кого* 或 *где*〈旧〉当家庭教师. **уро́к нова́торства** 先进生产方法观摩(课).

урокода́тель, -я[阳]〈口语,贬〉教书匠.

уро́лог, -а[阳]泌尿科专家,泌尿科医师.

урологи́ческий [形] уроло́гия 的形容词. ~ая лече́бница 泌尿科诊(疗)所.

уроло́гия, -и[阴]〈医〉泌尿学.

уро́метр, -а[阳]尿比重计.

уро́н, -а(-у)[阳]损失,损害. нанести́ ~ *кому* 使…受损失. терпе́ть ~ от *кого* 因…而蒙受损失. возмеща́ть ~弥补损失.

урони́ть, -оню́, -о́нишь; уро́ненный [完] *кого-что* ❶见 роня́ть. Она́ споткну́лась и урони́ла подно́с с посу́дой. 她绊了一下,把盛着碗碟的托盘摔了. Больно́й урони́л го́лову на поду́шку. 病人把头倒在枕头上. Он не урони́л себя́ в глаза́х това́рищей. 他在同志们的眼中没有贬低自己. Пойдём домо́й, — урони́л он негро́мко, проходя́ ми́мо меня́. 他从我身边走过时小声说了一句:"我们回家去吧"❷〈旧,俗〉把(事业)办糟,办垮. ~ заво́д 把工厂办垮.

уропорфири́н, -а[阳]〈生化〉尿卟啉.

уро́сливый [形]〈方〉好耍脾气的,任性的;倔犟的,爱使性子的(指马). ~ая ба́ба 好耍脾气的女人. ~ая ло́шадь 倔犟任性的马.

урости́ль, -я[阳]〈动,解〉尾骨,尾杆骨.

уротропи́н, -а[阳]〈化,药〉乌洛托品,环六亚甲基四胺.

урохро́м, -а[阳]〈生理〉尿色素,尿色肽.

уро́чишко, -а 及 **уро́чишка**, -и, 复二 -шек[阳]〈口语〉уро́к 3 解的表卑.

уро́чище, -а[中]❶天然界线(如河流、山岭等). ❷(与周围景观不同的)景区(如森林中的沼泽、草甸等);(某人的)领地.

уро́чный [形]❶〈旧〉合同规定的,定时定量的. ~ая рабо́та 定时定量的工作. ❷预定的,约定的;固定的,通常的. Наста́л уро́чный час. 预定的时刻到了;注定的时刻到了. ~ путь 预定的路线,惯常的途径. Он пришёл в уро́чное вре́мя. 他在约定时间来了. ❸уро́к 2,3 解的形容词. ◇**уро́чное положе́ние** (编制工程预算用的)建筑工程法规大全. **уро́чные ле́та**〈史〉搜捕逃亡农奴的时间限制(1597 年规定为 5 年,1607 年改为 15 年,1649 年改为无限期).

УРС[1] 及 **урс**[缩,拼读, -а, 阳](управле́ние рабо́чего снабже́ния)工人生活用品供应局.

УРС[2] [缩,拼读, -а, 阳](управля́емый реакти́вный снаря́д)导弹.

урсу́линка, -и, 复二 -нок[阴]〈宗〉乌尔苏拉女修会的会员(天主教的一个女修会,16 世纪在意大利成立,后来传至各国).

уртика́рия, -и[阴]〈医〉荨麻疹,风疹块.

урти́т, -а[阳]〈矿〉磷霞岩.

уруба́ть [未]见 уруби́ть.

уруби́ть, -ублю́, -у́бишь; -у́бленный [完] *что*〈俗〉砍去一些,剁去一段,砍短点,截短点. ~ бревно́ 把原木截短点. ‖未 **уруба́ть**, -а́ю, -а́ешь.

уругва́ец [阳]见 уругва́йцы.

уругва́йка [阴]见 уругва́йцы.

уругва́йский [形]乌拉圭的;乌拉圭人的.

уругва́йцы, -ев[复](单 **уругва́ец**, -а́йца[阳]; **уругва́йка**, -и, 复二 -а́ек[阴])乌拉圭人.

уру́мы, -ов[复]乌卢姆人(居住在格鲁吉亚、亚美尼亚、阿布哈兹、北高加索讲土耳其语的希腊人的自称).

уру́нди язы́к 乌隆迪语(东非巴隆迪人的语言).

уру́ть, -и[阴]〈植〉蕹;蕹属(Myriophyllum). колоси́стая ~蕹,泥茜(M. spicatum).

урча́ние, -я[中] урча́ть 的动名词;咕噜声. ~ воды́ 水的咕噜声. ~ в желу́дке 肚子里的咕噜声. ~ пса 狗的呼噜声.

урча́ть, -чу́, -чи́шь[未]发咕噜声,咕嘟咕嘟地响. Вода́ урчи́т. 水咕噜咕噜地响. Урча́т го́луби. 鸽子咕咕地叫. В животе́ урчи́т. [无人称]肚子里咕噜咕噜响. ‖完 **проурча́ть**.

урыва́ть [未]见 урва́ть.

урыва́ться [未]❶见 урва́ться. ❷урыва́ть 的被动.

уры́вистый [形]〈方〉断断续续的,时断时续的(副 **уры́висто**). ~ стук 断断续续的敲击声.

уры́вка, -и[阴]〈旧,俗〉урва́ть — урыва́ть 的动名词.

уры́вками 及〈口语〉**уры́вочками**[副]抽工夫;偶尔,有时候. ви́деться ~偶尔见面. чита́ть ~抽空儿阅读.

уры́вок, -вка[阳]〈旧,俗〉部分,片断. ~вки вре́мени 零碎的时间. Я бу́ду присыла́ть вам мой фельето́н уры́вками. 我将把我的小品文分段寄给您.

уры́вочный; -чен, -чна[形]〈口语〉间或的,有时的,不经常的,偶尔的. ~ые встре́чи 偶尔会面.

уры́вчатый [形]〈旧,俗〉不连贯的,断断续续的. ~ые мы́сли 不连贯的念头.

урю́к, -а(-у)[阳,集]❶(不去核的)杏干. компо́т из ~а 糖水杏干. ❷〈方〉杏.

урю́ковый [形] урю́к 的形容词.

урю́чный [形] урю́к 的形容词.

уря́д, -а[阳]〈旧〉❶规矩,规章,制度;管理机构. дома́шний ~家规. ❷官职,官衔.

уряди́ть, -яжу́, -я́дишь 及 -ядя́шь; -я́женный[完]❶ *что*〈旧〉整理,收拾,安排. ~ по́лки 收拾好搁板. ~ жизнь 安排好生活. ❷ *кого-что*〈方〉打扮,装饰,点缀. ~ неве́сту 给新娘打扮. ~ избу́ 装饰房子. ❸(*что* 或接不定式)〈旧〉商定,一致决定. ‖未 **уряжа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

уряди́ться, -яжу́сь, -я́дишься 及 -ядя́шься[完]❶〈旧〉(把自己的东西)收拾(好). ~ в доро́гу 做好上路的准备. ❷〈方〉打扮好,装饰. ❸〈旧〉商量,商定. ‖未 **уряжа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

уря́дник, -а[阳]❶(旧俄)哥萨克部队的军士. ❷(旧俄县警察局的)低级警官. ❸〈史〉(清朝的)领催.

уря́дницкий [形] = уря́дничий.

уря́дничий, -ья, -ье[形] уря́дник 的形容词.

уря́дничиха, -и[阴]〈俗〉уря́дник 之妻.

уря́дчик, -а[阳]〈方〉指挥者,支配者.

уряжа́ть [未]见 уряди́ть.

уряжа́ться [未]❶见 уряди́ться. ❷уряжа́ть 的被动.

урянха́ец [阳]见 урянха́йцы.

урянха́йка [阴]见 урянха́йцы.

урянха́йский [形]〈旧〉乌梁海的;乌梁海人的.

урянха́йцы, -ев[复](单 **урянха́ец**, -а́йца[阳]; **урянха́йка**, -и, 复二 -а́ек[阴])乌梁海人(тувинцы 图瓦人的旧称).

ус[1] [阳]见 усы́.

ус[2], у́са[阳]〈海〉尖端,尖头;斜接;斜口. ~ замка́ 嵌接尖端.

усáд, -а[阳]及 **усáда**, -ы[阴](方) = усáдьба.

усáдебка, -и, 复二 -бок[阴](口语)усáдьба 的指小表爱.

усáдебный [形]❶ усáдьба 的形容词. ~ учáсток 庄园地段. ~ая землЯ 庄园地. ~ые пострóйки 庄园建筑. ~ая осéдлость 庄园定居地. ❷(地主的)庄园大宅的;(地主阶级的)庄园生活的. ~ быт 庄园生活.

усадИть, -ажý, -áдишь; -áженный[完]когó-что❶ 让坐下;帮…坐下,扶…坐下;(口语)让…坐满. ~ гостéй на дивáн 让客人们坐在长沙发上. ~ в крéсло 扶坐进安乐椅. Все пéрвые ряды усадИли первоклáссниками. 前几排让一年级学生坐满了. ❷(за что 及接不定式)让坐下(做某事). ~ детéй обéдать 让孩子们坐下吃午饭. ~ гостéй пить чай 让客人坐下喝茶. ~ за шáхматы 让坐下下棋. ~ за урóки (或 дéлать урóки)让坐下做功课. ~ за шитьё (或 шить)让坐下做针线活儿. ❸(俗)囚禁,使蹲班房. ~ в тюрьмý 关进监狱. ❹(俗)把…放到炉子里烤. ~ хлéбы в печь 把面包放到炉子里去烤. ❺[常用被过形动]чем 种满,栽满;布满. ~ клýмбы цветáми 把花坛栽满花. Весь двор усáжен по стенáм пáльмовыми дерéвьями. 整个院子沿墙栽满了棕榈树. Стéны усáжены пЯтнами. 墙上弄满了污点. ❻(转,旧,俗)(在某方面)花费太多(的钱). ❼(旧)使(农民)定居下来,固定(为某庄园主)做工. ❽使缩水(行业用语). ‖ 未 **усáживать**, -аю, -аешь(用于 1,2,4,5,7 解).

усáдка, -и[阴]❶(俗)усадИть 5 解的动名词. ~ дорóги дерéвьями 道旁栽树. ❷(专)收缩;收缩率. ~ чугунá при отлИвке 生铁在铸造时的收缩. ~ метáлла 金属的收缩. ~ ткáни 织物的收缩.

усáдочность, -и[阴]收缩性. ~ метáлла 金属的收缩性.

усáдочный [形](专)收缩的. ~ые рáковины 缩孔(金属上的缺陷). ~ метр(模型工用的)缩尺.

усáдьба, -ы, 复二 усáдеб 及 усáдьб[阴]❶庄园,宅院(指住房、宅旁的花园、菜园). помéщичья ~ 地主的庄园. крестьЯнская ~ 农民宅院. ❷农场或农庄的中心区(指场部及其周围的住宅). ❸庄园用地;宅旁用地(指耕地、林地等以外的用地). В дерéвне у негó дом и усáдьба. 他在农村有房子和宅旁用地.

усáдьбишка, -и, 复二 -шек[阴](口语)усáдьба 的指小表卑.

усажáть, -áю, -áешь[完]когó-что(俗)❶让(所有人)一一坐下. ~ всех гостéй 让全体客人一一入坐. ❷ = усадИть 5 解. ~ сад дерéвьями 在花园里栽上许多树. ~ стéну пЯтнами 墙上沾满许多污点. ‖ 未 **усáживать**, -аю, -аешь(用于 2 解).

усáживание, -я[中]усáживать(-ся)的动名词.

усáживать [未]见 усадИть 及 усажáть.

усáживаться, -аюсь, -аешься[未]❶见 усéсться. ❷(布、皮革)收缩,缩水. ❸усáживать 的被动.

усáливание[1], -я[中](俗)усáливать[1](-ся)[1] 的动名词.

усáливание[2], -я[中](口语)усáливать[2](-ся)[2] 的动名词.

усáливать[1] [未]见 усáлить.

усáливать[2] [未]见 усолИть.

усáливаться[1] [未]❶见 усáлиться. ❷усáливать[1] 的被动.

усáливаться[2] [未]❶见 усолИться. ❷усáливать[2] 的被动.

усáлить, -лю, -лишь[完]когó-что(俗)弄满油污. ~ всю одéжду 把衣服弄满油污. ‖ 未 **усáливать**[1], -аю, -аешь.

усáлиться, -люсь, -лишься[完](俗)沾满油污. ‖ 未 **усáливаться**[1], -аюсь, -аешься.

усáстый [形](口语)小胡子又长又密的.

усáтенький [形](口语)усáтый 的指小表爱.

усáтеть, -ею, -еешь[未](俗)长出小胡子,长出髭须.

усáтый [形]❶留小胡子的,髭须浓重的. ~ мужчИна 留着小胡子的男人. ❷有须子的(指植物). ❸构成某些动植物名称的一部分. ~ая камнелóмка 匍匐虎耳草(Saxifraga flagellaris). ~ые киты 须鲸亚目(Mysticeti). ~ая синИца 文须雀(Panurus biarmicus). ❹[用作名词] **усáтый**, -ого[阳](口语)留小胡子的人,髭须浓重的人.

усáхаривать [未]见 усáхарить.

усáхарить, -рю, -ришь[完]когó-что(俗)❶加许多糖,放大量糖. ❷(转)谄媚,甜言蜜语地奉承,讨好. ❸(旧)毒打致死,痛殴致死. ‖ 未 **усáхаривать**, -аю, -аешь(用于 1,2 解).

усáхариться, -рюсь, -ришься[完](俗)大量吃某种甜食.

усáч, -á[阳]❶(口语)髭须浓重的人,小胡子又长又密的人. ❷(动)鲃;[复]鲃属(Barbus). ❸(动)天牛;[复]天牛科(Cerambycidae).

усвáивание, -я[中]усвáивать(-ся)的动名词.

усвáивать [未]见 усвóить.

усвáиваться [未]❶见 усвóиться. ❷усвáивать 的被动.

усвáтать [完]когó(俗)给…提亲,做媒. ИвáнУ усвáтали невéсту. 给伊万说定了未婚妻. ‖ 未 **усвáтывать**, -аю, -аешь.

усвáтывать [未]见 усвáтать.

усвáтываться, -ается[未]усвáтывать 的被动.

усветИть, -ечý, -éтишь[完](俗)充分照亮,照得通亮.

усвоéние, -я[中]усвóить 的动名词. трýдный для ~я предмéт 难掌握的课程. ~ пИщи 消化食物.

усвóивать, -аю, -аешь[未]что(旧) = усвáивать.

усвóить, -óю, -óишь[完]что❶使习惯于,接受,学会. ~ чьи взглЯды 接受…的观点. ~ городскИе манéры 学会城市派头. ~ нóвый обЫчай 习惯于新风俗. ~ себé привЫчку 养成习惯. ❷学会,掌握. ~ áзбуку 学会字母. ~ урóк 学好功课. ~ нóвые словá 学会新单词. ~ приём 掌握方法. ~ граммати́ческие прáвила 掌握语法规则. ❸ комý-чемý(旧)使领会,使接受. ~ ребёнку прáвильную мысль 使孩子接受正确的思想. ❹消化,吸收(食物、药物等). ~ пИщу 消化食物. ~ лекáрство 吸收药物. ❺(旧)占有(别人财物);授予(称号等). ‖ 未 **усвáивать**, -аю, -аешь 及(旧) **усвоЯть**, -Яю, -Яешь.

усвóиться, -óюсь, -óишься[完](方)习惯于(某种环境、状况). Онá бЫстро усвóилась в дерéвне. 她很快就习惯农村环境了. ‖ 未 **усвáиваться**, -аюсь, -аешься.

усвоЯемость, -и[阴]接受、领会的能力;(机体)吸收消化的能力. ~ пИщи растéниями 植物吸收食物的能力. хорóшая ~ пИщи 食物的高吸收率. ~ шкóльной прогрáммы 学校教学大纲(规定的课程、内容)的可接受性.

усвоЯемый [形](专)易消化的,可被吸收的;易理解的,易领会的,易学会的.

усвоЯть [未]见 усвóить.

усвоЯться, -Яется[未]усвоЯть 的被动.

усевáть [未](旧)见 усéять.

усевáться [未]❶见 усéяться. ❷усевáть 的被动.

усеевáть, -áю, -áешь[未](旧) = усéивать.

усеевáться, -áется[未](旧) = усéиваться.

усéивать [未]见 усéять.

усéиваться [未]❶见 усéяться. ❷усéивать 的被动.

усекáние, -я[中]усекáть 的动名词.

усекáть [未]见 усéчь[1].

усекáться, -áется[未]усекáть 的被动.

усекновéние, -я[中](旧,雅)(常与 головá 连用)砍(头),杀(头). ~ головЫ 砍头.

усекновéнный [形](旧)砍掉的(指头).

усемерИть, -рю, -рИшь; -рённый (-ён, -енá)[完]что 使增加到 7 倍,增加 6 倍. ‖ 未 **усемерЯть**, -Яю, -Яешь.

усемерИться, -Ится[完]增加到 7 倍,增加 6 倍. ‖ 未 **усемерЯться**, -Яется.

усемерЯть [未]见 усемерИть.

усемерЯться [未]见 усемерИться.

усёнки, -ов[复](俗)усы 的指小表卑.

усéрдие, -я[中]❶尽心竭力,极大的努力,十分热心. рабóтать с ~ем 尽心竭力地工作. ~ не по рáзуму 无用的热心. ❷(旧)亲善,关切;忠诚.

усéрдничать, -аю, -аешь[未](口语) = усéрдствовать.

усéрдность, -и[阴]усéрдный 的抽象名词.

усéрдный; -ден, -дна[形](副 **усéрдно**)❶勤恳的,十分努力的;非常热心的. ~ рабóтник 勤恳的工作人员. ~ посетИтель лéкций 热心听讲的人. ~ труд 勤奋的劳动. усéрдно учИться 努力学习. усéрдно хлопотáть 非常热心地张罗. ❷(旧)亲切的,诚恳的,忠实的. ~ая встрéча 亲切的迎接. ~ к цéркви 对教会虔诚的. ~ая прóсьба 诚恳的请求. усéрдно пожáть рýку комý 亲切地握…的手.

усе́рдство, *-а*[中](旧) = усе́рдие.

усе́рдствование, -я[中]усе́рдствовать 的动名词.

усе́рдствовать, *-ствую*, *-ствуешь*[未]❶尽心竭力,十分努力,勤勤恳恳. ~ соблюда́ть пра́вила гигие́ны 竭力遵守卫生规则. Никогда́ так он не усе́рдствовал как сего́дня. 他从来没有像今天这样卖力气. Не усе́рдствуй напра́сно. 不要白费力气. ❷(旧)表现出亲切;表现出虔诚. усе́рдствующие прихожа́не 虔诚的教民. ‖完 **поусе́рдствовать**(用于 1 解).

усе́сть, *уся́дет*[完](专)收缩,缩小.

усе́сться, *уся́дусь*, *уся́дешься*; *усе́лся*, *-лась*[完]❶坐下(指坐得舒适或很久). ~ по места́м 各自入座. ~ на дива́н (或 на дива́не)在沙发上坐下. ~ в ваго́н 在车厢的坐位上坐好. ~ в ряд (或 рядко́м)坐成一排,并排坐下. ~ в круг (或 кружко́м)坐成一圈. ~ за стол (或 за столо́м)入席. ~ на ко́рточки (或 на ко́рточках)蹲下. Усе́лся и сиди́т. 坐下后一直坐着没动. ❷(за **что** 或接不定式)坐下(开始做…). ~ за чте́ние (或 чита́ть)坐下看书. ~ за кни́гу 坐下读书. ~ за чай (或 пить чай)坐下喝茶. ~ за ка́рты (或 игра́ть в ка́рты)坐下打纸牌. ~ на престо́л (或 на престо́ле)即位. ❸(俗)住下,定居. ~ в посёлке 在镇上住下. ~ на но́вом ме́сте (或 на но́вое ме́сто)在新地方定居下来. ❹(俗)蹲(监牢). ~ в тюрьму́ 进监牢. ❺(口语)(船只)搁浅. ~ на мель 搁浅. ‖未 **уса́живаться**, *-аюсь*, *-аешься*(用于 1,2,3,5 解).

усече́ние, -я[中]❶усе́чь —— усека́ть 的动名词. ❷(语,文学)截断的词;截短的诗句.

усечённый[形]❶(数)截的. ~ ко́нус(斜)截锥. ~ая пирами́да 截棱锥体. ❷(语,文学)截短的. ~ стих 截短的诗句. ~ые прилага́тельные 截短的形容词.

усе́чь[1], *усеку́*, *усечёшь*, *усеку́т*; *усе́к*, *-екла́* 及(旧) *е́кла*; *-е́кший*; *-ечённый* (*-ен*, *-ена́*)[完] **что** 切短,截短,(旧)砍(头). ~ верху́шку де́рева 把树梢截短. ~ стих 把诗句改短. ~ го́лову 砍头. ‖未 **усека́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

усе́чь[2], *-еку́*, *-ечёшь*, *-еку́т*; *-ёк*, *-екла́*; *-ёкший*[完](俗)明白,理解. Усёк тепе́рь, на что он намека́ет? 现在你明白了他在暗示什么?

усе́ять, *-е́ю*, *-е́ешь*[完] **что** *кем-чем* ❶播种上(大量的作物). ~ уча́сток пшени́цей 把一块地播种上小麦. ❷布满,散布;(转)占满. Звёзды усе́яли не́бо. 星星布满了天空. Щёки усе́яны весну́шками. 脸上长满雀斑. Дере́вья усе́яны га́лками. 树上落满了寒鸦. Путь усе́ян препя́тствиями. 路途上障碍重重. ‖未 **усе́ивать**, *-аю*, *-аешь* 及(旧) **усева́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

усе́яться, *-е́ется*[完] *кем-чем* 布满,满是,到处都是;(转) *кем* 挤满. Не́бо усе́ялось звёздами. 天空布满星星. Луга́ усе́ялись цвета́ми. 草地上长满了鲜花. Степь усе́ялась мно́жеством люде́й. 草原上到处都是人. ‖未 **усе́иваться**, *-ается* 及(旧) **усева́ться**, *-а́ется*.

УСИ[缩,拼读](法语 UCI —— Междунаро́дный сою́з велосипеди́стов)国际自行车运动联合会.

УСИ́[2][缩,拼读](усили́тель сигна́лов изображе́ния)(电视的)视频放大器.

усиде́ть, *усижу́*, *усиди́шь*; *уси́женный*[完]❶(不顾颠簸、晃动)坐(得)住,坐稳;(克制自己而勉强)坐住. Ло́шадь вдруг ки́нулась в сто́рону, и он не усиде́л. 马突然往旁边跑去,他没有坐住. Он е́ле усиде́л от бо́ли. 他疼得勉强坐住. Не усиде́л в седле́. 我在马鞍上没坐住. Еле на ме́сте усиде́л от неожи́данности. 突然的消息使他坐不住了. ❷待住,待在,留在. Ребя́та мину́тки на ме́сте не усидя́т. 孩子们一分钟也待不住. До́лго в го́роде не усижу́: люблю́ дере́вню. 在城里我不能久待;我喜欢农村. ❸(口语)保住职位. Секрета́рь усиде́л, несмотря́ на вся́кие измене́ния. 尽管有种种变动,秘书把位子保住了. Он в нача́льниках до́лго не усиди́т. 他在领导的位子上待不长. ❹ = засиде́ть. ❺ **что**(俗)(坐着没动地方)吃光,喝尽(很多). ~ буты́лку пи́ва 喝光一瓶啤酒. Весь пиро́г усиде́ли. (人们)把一个大馅饼吃光. ❻ **что**(俗)(坐咖啡馆或餐厅)花去. Сто рубле́й мы усиде́ли в кафе́. 我们在咖啡馆花掉了 100 卢布. ◇**голова́ усиде́ла** (或 **усиди́т**) **на плеча́х** *у кого*(俗)…保住了脑袋,幸免于死. ‖未 *уси́живать*, *-аю*, *-аешь*.

уси́дчивость, *-и*[阴]уси́дчивый 1 解的抽象名词.

уси́дчивый[形]❶能坐住板凳的,埋头苦干的,刻苦的;需要有耐性的(副 **уси́дчиво**). Он уси́дчив в труде́ и заня́тиях. 他埋头劳动、刻苦学习. Спосо́бный, но не уси́дчивый учени́к. 是一个有学习能力的,但不刻苦的学生. уси́дчиво рабо́тать 埋头工作. ❷(旧)久坐不走的,屁股很沉的. ~ гость 屁股沉的客人.

уси́живать[未]见 усиде́ть.

уси́живаться, *-ается*[未]уси́живать 的被动.

УСИ́К[缩,拼读,不变及 *-а*,阳](法语 USIC —— Междунаро́дный спорти́вный сою́з железнодоро́жников)国际铁路员工体育联合会.

у́сики, *-ов*[复](单 **у́сик**, *-а*[阳])❶усы́ 的指小表爱;(嘴唇上方的)细毫毛. У подро́стка уже́ у́сики пробива́ются. 这个少年已经长出小胡子了. ❷(植)卷须. ❸(动)(环节动物的)触须,触角. ❹(技)尖头,鱼尾,凸尖. ~ ша́йбы 垫圈鱼尾. ❺(技)毛刺,耳子(铸件的缺陷).

у́сиковый[形]у́сики 2,3 解的形容词.

усиле́ние, -я[中]уси́лить(-ся)的动名词. ~ ве́тра 风力加强. ~ давле́ния 压力的加强. ~ зву́ка 声音放大. прямо́е ~ 直接放大. крити́ческое ~ 临界增益. коэффицие́нт ~я 放大系数,增益系数,放大率.

уси́ленно[副]❶见 уси́ленный. ❷(口语)勉强地,吃力地. ~ открыва́ть глаза́ 勉强睁开眼睛. ~ говори́ть 吃力地说.

уси́ленный[形](副 **уси́ленно**)❶加紧的,加强的,强化的;强烈的. ~ая рабо́та 紧张的工作. ~ шум 强烈的响声. ❷(在程度上)加倍的;强烈的. ~ая ско́рость 加倍的速度. ~ое внима́ние 加倍的注意. ~ аппети́т 强烈的食欲. ❸(在数量和规模上)加强的,加大份量的. ~ая охра́на 加强的警卫队. ~ая до́за 加大的剂量. ~ое пита́ние 加强营养. ❹一再的,坚决的. ~ая про́сьба 坚决的请求. ~ые вопро́сы 再三的提问. уси́ленно добива́ться *чего* 坚持不懈地力求达到….

уси́ливание, -я[中]уси́ливать(-ся)的动名词.

уси́ливать[未]见 уси́лить.

уси́ливаться, *-аюсь*, *-аешься*[未]❶见 уси́литься. ❷(接不定式)(旧)竭力想,尽力要. Больно́й уси́ливался говори́ть. 病人竭力想说话. Я уси́ливался поня́ть его́. 我竭力要弄明白他的意思. ❸уси́ливать 的被动.

уси́ливающий, *-ая*, *-ее*[形]增强的. ~ экра́н 增光屏.

уси́лие, -я[中]❶用力,努力. му́шечное ~ 肌肉的用力. волево́е ~ (或 ~ во́ли)意志上的努力. ~ мы́сли 紧张思考. напра́сные ~я 白费劲儿. приложи́ть ~я к *чему* (或 для достиже́ния *чего*)为达到…而努力,努力去… Ру́ки у него́ дрожа́ли от уси́лия. 他的手因用力而发抖. Она́ с уси́лием улыбну́лась. 她勉强笑了笑. ❷(技)力,应力,作用力. допуска́емое ~ 容许应力. растя́гивающее ~ 张力,拉力. крутя́щее ~ 扭(应)力. иско́мое ~ 未知作用力. ❸(旧) = усиле́ние. ◇**де́лать уси́лие** (或 **уси́лия**) **над собо́й** 控制住自己,克制自己.

усили́тель, -я[阳](技)增强器;放大器. звуково́й ~ 扩音器. ква́нтовый ~ 量子放大器. полупроводнико́вый ~ 半导体放大器. ~ изображе́ния 图像放大器. электри́ческий ~ 电放大器. пневмогидравли́ческий ~ 气液增压器.

усили́тельный[形](技)放大的,增强的. ~ая ла́мпа 放大管.

уси́лить, *-лю*, *-лишь*[完] **что**❶加强,加大(力量). ~ нажи́м 加大压力. Он чу́вствовал себя́ уси́ленным челове́ком. 他觉得自己增添了力量. ❷(在程度上)加强;加深(某种感情). ~ ско́рость 加快速度. ~ опа́сность 加大危险性. ~ шум 加大噪闹声. ~ го́лос 提高嗓音. ~ звук 放大声音. ~ дру́жбу 加深友谊. ~ беспоко́йство 加深不安. ~ любо́вь 加深爱情. ~ впечатле́ние 加深印象. ~ внима́ние 加强注意. ~ бди́тельность 增强警惕性. ❸(在数量和规模上)加强,充实,扩大. ~ ого́нь 加强火力. ~ освеще́ние 增加照明亮度. ~ пита́ние 加强营养. ~ а́рмию 扩大军队. ~ оборо́ну го́рода 加强城防. ~ карау́л 加强岗哨. ~ полк та́нками 用坦克加强团队. ~ аргумента́цию 充实论据. ~ наблюде́ние 加强观察. ~ полити́ческую рабо́ту 加强政治工作. ‖未 **уси́ливать**, *-аю*,

-аешь

уси́литься, *-лится*[完](得到)加强,强化,增多;(得到)放大;更加剧烈 Дождь уси́лился. 雨下得更大了. Ве́тер уси́лился. 风更大了. Напряже́ние уси́лилось. 紧张状态加剧了. Жар уси́лился. 热度更高了. Боле́знь уси́лилась. 病情加重了. Не́нависть уси́лилась. 仇恨加深了. Зени́тный ого́нь уси́лился. 高射炮火力得到加强. ‖ 未 **уси́ливаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

уси́льный [形] = уси́ленный (副 **уси́льно**). ~ые про́сьбы 再三的恳求. ~ труд 强化的劳动.

уси́на, *-ы*[阴]〈俗〉一根长胡子.

уси́шки, *-шек*[复]〈口语〉усы́ 的指小表卑.

уси́щи, *-и́щ*[复](单 **уси́ще**, *-а*[阳])〈口语〉усы́ 的指大.

ускака́ть, *ускачу́*, *уска́чешь*[完]❶跳着蹦着离去. За́яц ускака́л. 兔子跳着跑了. Де́вочка ускака́ла в сад. 女孩跳着往花园跑去. ❷疾驰而去;〈口语〉急急离开. Конь ускака́л. 马飞驰而去. Вса́дник ускака́л. 骑者疾驰而去. Он ускака́л с прия́телями на футбо́л. 他和朋友急急跑去踢足球了. ◇**далеко́ не уска́чешь** *на чём* 或 *с чем* 没有大的出息,没有大前途. ‖ 未 **уска́кивать**, *-аю*, *-аешь*; 完,一次 **ускакну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*〈俗〉(用于1解).

уска́кивать [未]见 ускака́ть.

ускакну́ть [完,一次]见 ускака́ть.

уска́льзывать [未]见 ускользну́ть. Таки́е подро́бности ча́сто уска́льзывают от внима́ния. 这类细节往往容易被人忽略.

ускóк, *-а*[阳]〈方〉(动物的)跳跃,蹦.

ускольза́ть [未]见 ускользну́ть.

ускользну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完]❶滑落,滑脱;滑走,爬走. Верёвка ускользну́ла в во́ду. 绳子滑到水里去了. Ры́ба ускользну́ла из рук. 鱼从手里滑出去了. Змея́ стара́лась ускользну́ть в сто́рону. 蛇拼命向一边爬去. ❷〈口语〉溜走,溜掉,悄悄走开;〈转,口语〉丢失,失落. незаме́тно ~ из до́ма 悄悄从家中溜走. ~ к прия́телю 悄悄地去找朋友. Часы́ ускользну́ли из карма́на. 表从衣袋里滑落出去了. ❸躲避;回避;〈转〉摆脱,脱离(某人的控制或影响). ~ от поли́ции 躲避警察. ~ от пресле́дования 躲避追缉. ~ от наказа́ния 逃避惩罚. ~ от несча́стья 摆脱不幸. ~ от прямо́го отве́та 回避正面回答. ~ от объясне́ния 不肯解释 ~ из-под влия́ния 摆脱影响. ~ из-под надзо́ра 脱离监督. ❹〈转〉落空,错过,得不到;(时间)消逝;从记忆中消失. Надéжда ускользну́ла. 希望落空了. Слу́чай ускользну́л от него́. 他把机会错过了. Ме́сто ускользнёт от него́. 他会失去职位的. Сча́стье сно́ва ускользну́ло от него́. 他的幸福又成为泡影了. Мо́лодость ускользну́ла от него́. 他的青春已经消逝了. ~ из па́мяти 从记忆中消失. ❺〈转〉难于理解;〈口语〉被忽略,疏忽;遗漏. Э́то ускользну́ло от моего́ внима́ния. 我疏忽了这点. Ничто́ не ускользну́ло от его́ зо́рких глаз. 什么也没逃过他敏锐的眼睛. Мно́гое ускользну́ло в его́ ру́кописи. 他的手稿里遗漏了许多东西. ◇**по́чва ускользну́ла из-по́д ног** *у кого* 1)脚根站不稳,失去重心. 2)丧失信心,没有把握. **ускользну́ть из-по́д па́льцев** (或 **ме́жду па́льцами**) 或 **ускользну́ть из рук** 化掉,失去,化为泡影 Де́ньги ускользну́т у вас из-под па́льцев. 您会把钱花光的. Всё сча́стье его́ жи́зни ускользну́ло из его́ рук. 他一生的幸福都化为泡影了 ‖ 未 **ускольза́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь* 及 **уска́льзывать**, *-аю*, *-аешь*.

ускоре́ние, *-я*[中]❶ускóрить(-ся) —— ускоря́ть(-ся)的动名词. ~ погру́зки 加快装载. ~ хо́да по́езда 列车运行加快. ❷〈理〉加速度. ~ свобо́дного паде́ния 自由落体加速度. углово́е ~ 角加速度.

ускóренный [形]❶加快的,加速的;速成的(副 **ускóренно**). ~ по́езд 快速列车. ~ шаг 加快的步伐. ~ое разви́тие 加速发展. ~ое движе́ние 加速运动. ~ режи́м заря́да 电荷的加速状态. ~ курс 速成(训练)班. ~ое обуче́ние 速成教学. ❷[用作名词]**ускóренный**, *-ого*[阳]〈口语〉快车.

ускори́тель, *-я*[阳]〈专〉加速器,助推器;加速剂,催速剂,促进剂;加速力. раке́тный ~ 火箭加速器. ~ прото́нов 质子加速器. ста́ртовый ~ 起动助推器. акти́вный ~ 活性加速剂. ~ вулканиза́ции 硫化加速剂. ~ исто́рии 历史的加速力.

ускори́тельный [形]加速的,催化的,促进的. ~ прибо́р 加速器. ~ насо́с 增压泵. ~ые устано́вки 催化装置.

ускóрить, *-рю*, *-ришь*[完]*что*❶加速,加快. ~ разви́тие 加速发展. ~ те́мпы 加快速度. ~ ход механи́зма 加快机器的运转. ~ рабо́ту 加快工作. ~ шаги́ 加快脚步. ❷提前,提早. ~ отъе́зд 提前出发. ~ отве́т 提前答复. ~ собы́тие 使事件提前发生. ~ срок *чего* 把…期限提前. ~ выздоровле́ние 使早日痊愈. ~ развя́зку 使早些收场. ‖ 未 **ускоря́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

ускóриться, *-ится*[完]❶加速,加快,更快. Ход по́езда ускóрился. 列车的运行加快了. Проце́сс ускóрился. 进程加快了. ❷提前,提早. Отъе́зд ускóрился. 出发的日子提前了. ‖ 未 **ускоря́ться**, *-я́ется*.

ускоря́ть [未]见 ускóрить.

ускоря́ться [未]❶ускóриться. ❷ускоря́ть 的被动

ускочи́ть, *-очу́*, *-о́чишь*[完]〈俗〉= ускака́ть.

усла́вливаться [未]见 усло́виться.

усла́да, *-ы*[阴]〈旧,诗〉乐趣;使人快乐(愉快)的东西,引起乐趣的东西. любо́вные ~ы 爱的快乐. Моя́ усла́да —— кни́ги. 我的乐趣就是读书. У де́да одна́ усла́да —— вну́чка. 小孙女是爷爷的唯一乐趣. ~ по́здних лет 晚年的慰藉.

услади́тель, *-я*[阳]〈旧〉安慰者,令人快慰的人或事物

услади́тельница, *-ы*[阴]〈旧〉услади́тель 的女性.

услади́тельно [副]❶见 услади́тельный. ❷[用作无人称谓语](感到)非常高兴,非常愉快. Мне услади́тельно ви́деть его́. 我看到他感到特别高兴.

услади́тельный; *-лен*, *-льна*[形]〈旧〉令人愉快的,令人快慰的,引起乐趣的(副 **услади́тельно**). ~ое пе́ние соловья́ 夜莺令人愉快的鸣声.

услади́ть, *-ажу́*, *-ади́шь*; *-аждённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] ❶ *кого-что* 使快乐,使愉快,使喜悦. ~ слух пе́нием 以歌声悦耳. ❷ *что кому-чему*〈旧〉使得到慰藉,宽慰;减轻(痛苦),排遣(寂寞). ~ *чьи* страда́ния 减轻…的痛苦. ~ ску́ку 排遣寂寞. Прису́тствие ребёнка услади́ло после́дние го́ды старика́. 有一个孩子在眼前,使老人的晚年得到了慰藉 ‖ 未 **услажда́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

услади́ться, *-ажу́сь*, *-ади́шься* [完] *кем-чем* ❶〈旧〉享受,欣赏. ~ гармо́нией стиха́ 欣赏诗的和谐美. ~ куре́нием 品味吸烟的乐趣. ❷〈口语〉享用,以…为乐. ‖ 未 **услажда́ться**, *-а́юсь*, *-а́ешься*.

усла́дный; *-ден*, *-дна*[形]〈旧〉= услади́тельный.

услажда́ть [未]见 услади́ть.

услажда́ться [未]❶见 услади́ться. ❷услажда́ть 的被动.

услажде́ние, *-я*[中]〈旧〉услади́ть(-ся)——услажда́ть(-ся)的动名词.

усласти́ть, *-ащу́*, *-асти́шь*; *-ащённый* (*-ён*, *-ена́*) [完] ❶ *что*〈旧〉弄成甜的;使更甜些. ❷〈转〉*кого-что* 讨好,使满意. ~ похвала́ми 以赞扬之词讨好. ‖ 未 **услаща́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

усласти́ться, *-и́тся*[完]〈旧〉❶成为甜的;变得更甜. ❷〈转〉感到满意. ‖ 未 **услаща́ться**, *-а́ется*.

усла́ть, *ушлю́*, *ушлёшь*; *у́сланный*[完]*кого-что*❶打发,派去(干);打发走,支走,吩咐出去. ~ *кого* за до́ктором 派…去请医生. ~ далеко́ 打发到远处去. ~ с поруче́нием 派去执行委託. Всех курье́ров усла́ли с паке́тами. 所有通信员都派出去送信件了. Его́ усла́ли в апте́ку, сейча́с вернётся. 打发他到药房去了,马上就回来. Дете́й усла́ли спать. 打发孩子们睡觉去了. Она́ усла́ла меня́, что́бы поговори́ть с отцо́м. 她为了跟父亲谈话,把我支开了. ❷〈口语〉硬派到(远处或不愿去的地方);放逐,流放. ~ за мо́ре 遣送海外. ~ домо́й 打发回家(指解雇). ~ в а́рмию 送去部队当兵 ~ на ка́торгу 送去服苦役. ~ на поселе́ние 永久流放 ‖ 未 **усыла́ть**, *-а́ю*, *-а́ешь*.

услаща́ть [未]见 усласти́ть.

услаща́ться [未]❶见 усласти́ться. ❷услаща́ть 的被动.

усла́щивать, *-аю*, *-аешь*[未]〈旧,俗〉= услаща́ть.

уследи́ть, *-ежу́*, *-еди́шь*; *-е́женный* [完] ❶ *за кем-чем* 看管

好,照料好. ~ зве́рем 看住野兽(别跑出来). ~ за костро́м 照看篝火(别熄灭). ~ за ребёнком 照管好孩子. За шалуно́м не уследи́ть. 看不住淘气的孩子. ❷*за чем* 密切注视,注意观察. ~ за литерату́рными нови́нками 密切关注新文学作品. ~ за мы́слью ора́тора 密切注意讲演人的思路. ~ за хо́дом разгово́ра 密切注意谈话进程. ❸(*кого-что* 或无补语)监视到,察觉. Ника́к не удава́лось уследи́ть, кто так озорнича́ет. 无论如何也查不出来是谁这样恶作剧. ‖ 未 **услеживать**, *-аю, -аешь*.

услеживание, *-я*[中]усле́живать 的动名词.

уследивать [未]见 уследи́ть.

усло́вие, *-я*[中]❶(商定的)条件,协议. у́стное ~ 口头讲定. по предвари́тельному ~ю 根据事先讲定的条件. ❷(旧)契约,协定. пи́сьменное ~ 书面契约. заключи́ть ~ 订立契约. подписа́ть ~ 签订契约. расто́ргнуть ~ 废除契约. нару́шить ~ 破坏契约. ❸[常用复数]条件;条款. предложи́ть ~я 提出条件. вы́двинуть ~я 提出条件. навяза́ть *на кого* ~я 把条件强加于…. приня́ть ~я 接受条件. согласи́ться с ~ями同意条件. отклони́ть ~я 不接受条件. отве́ргнуть ~я 拒绝条件. Назови́те ва́ши усло́вия. 请说说您的条件. Поéдем при усло́вии хоро́шей пого́ды. 天气好,我们就去. То́лько при э́том усло́вии я согла́сен. 只有在这种条件下我才同意. по ~ям переми́рия 根据停战协定的条款. по ~ям сде́лки 根据合同的条款. вы́полнить все ~я контра́кта 履行合同的所有条款. включи́ть в догово́р ~ о сро́ках платежа́ 在合同中加上付款期限的条款. жёсткие ~я 硬性的条件. вы́годные ~я 有利的条件. рабо́тать на льго́тных ~ях在优惠的条件下工作. ❹[只用复数]*чего* 或 *какие* 环境,条件. географи́ческие ~я 地理环境. истори́ческие ~я 历史环境. материа́льные ~я物质条件. жи́зненные ~я 生活条件. приро́дные ~я 自然环境. улу́чшить жили́щные ~я 改善居住条件. жить в тяжёлых ~ях在艰苦的环境里生活. де́йствовать в благоприя́тных ~ях 在良好的环境里操作. учи́тывать сло́жные ~я 考虑到复杂的环境. приспосо́биться к тру́дным ~ям适应困难的环境. ❺先决条件,前提;有利条件. ва́жное ~ 重要条件. реша́ющее ~ 决定性条件. непреме́нное ~ 必备条件. обеспе́чить ~я 保证…条件. созда́ть ~я 创造条件. необходи́мое ~ 必要的前提. ~я пра́вильного разреше́ния пробле́мы 正确解决问题的条件. Для выздоровле́ния бы́ли все усло́вия. 完全具备恢复健康的条件. Тре́бовательность к себе́ —— усло́вие успе́ха. 严格要求自己是成功的前提. ❻(数学演算的)已知条件. ~я зада́чи 算题的已知条件. ~я теоре́мы 定理的已知条件. ❼[只用复数]规则,规章,准则. ~я по́льзования электри́чеством 用电规则. ~я лече́бного режи́ма 医疗规章. ~я прили́чия 礼仪准则. ~я прожива́ния в общежи́тии集体宿舍居住规则. избира́тельные ~я 选举规则. держа́ться ~й поведе́ния 遵守行为准则. ❽[常用复数](旧)素质,特性. ~я в нату́ре 天生的素质.

усло́виться, *-влюсь, -вишься*[完](*с кем, о чём* 或不定式). ❶约定,商量好,谈妥. ~ о сро́ке отъе́зда 约定出发的日期. ~ о встре́че 约定会面. ~ в цене́(旧)讲妥价钱. Мы усло́вились встре́титься на заседа́нии. 我们约好在会上见面. Усло́вились, что́бы Васи́лий пришёл на друго́й день ко мне. 已经商量好,让瓦西利第二天到我这里来. ❷*чем*(旧)由…决定,以…为条件. ‖ 未 **усло́вливаться** 及〈口语〉**усла́вливаться**, *-аюсь, -аешься*.

усло́влено [用作谓语]说好,讲妥. Бы́ло усло́влено о встре́че. 会晤的事已经讲妥.

усло́вленный [形]约定的,约好的,商妥的,议定的. ~ час 约定的钟点. ~ая встре́ча 约定好的会见. ~ знак 约定的信号. Пла́та за уче́ние была́ усло́влена в тако́м разме́ре. 学费商定要这么多. У нас так усло́влено. [无人称]我们是这么约好的.

усло́вливать, *-аю, -аешь*[未]*что*(旧)制约,决定. ~ друг дру́га 互相制约.

усло́вливаться [未]见 усло́виться.

усло́вно-беспо́шлинный [形]有条件免税的. ~ ввоз 有条件免税的进口.

усло́вно-досро́чный [形]附有条件而提前的. ~ое освобожде́ние(法)假释.

усло́вно-рефлекто́рный [形]条件反射的. ~ые свя́зи 条件反射联系.

усло́вность, *-и*[阴]❶усло́вный 的抽象名词. ❷社会上的常规;虚礼,客套. людски́е ~и 人际间的客套. враг вся́ких ~ей反对一切陈规虚礼. све́тские ~и 上层社会的一套虚礼. в плену́ ~ей 被虚礼束缚.

усло́вный; *-вен, -вна*[形]❶[只用长尾]预先约定的,暗中约定的. ~ знак 约好的标记. ~ сигна́л 暗号. ~ час 约定的钟点. ~ое ме́сто 约定的地点. ❷有条件的(与 безусло́вный"无条件的"相对),附有条件的;缓期的,暂缓的(副 **усло́вно**). ~ое согла́сие 有条件的同意. ~ое осужде́ние 缓刑判决. ~ое торможе́ние 条件抑制. ~ вклад 特定储蓄存款,通知存款. Приговорён усло́вно. (他)被判缓刑. ❸相对的;空洞的(副 **усло́вно**). ~ая це́нность 相对价值. ~ое значе́ние 相对意义. ~ое выраже́ние (或 сло́во)空洞的话. Всё в ми́ре усло́вно. 世界上一切都是相对的. ❹假定的,假设的,假想的(副 **усло́вно**). ~ые зна́ки 符号,图例. ~ проти́вник 假想敌. ка́рта с ~ым изображе́нием нефтепрово́да 标明输油管道的地图. ~ая ли́ния 假想线. ❺程式化的,千篇一律的(副 **усло́вно**). ~ые декора́ции 象征性的舞台布景. ~ жест 程式化的动作. спекта́кль в ~ом сти́ле 程式化的演出. ~ая компози́ция 千篇一律的结构. ❻受(某些条件)限制的,受制约的;专门编造的(指语言). Язы́к стихотво́рный —— язы́к усло́вный. 诗歌语言是受(作诗法)制约的语言. ~ язы́к 行话,暗语,黑话. ❼(上层社会)通行的;虚伪的. ~ые прили́чия 通行的礼节. ❽[只用长尾]〈语〉条件的,假定的. ~ое предложе́ние 条件句. ~ое наклоне́ние 假定式. ~ сою́з 条件连接词. ❾[只用长尾]〈专〉(计算平均值时作为)标准的. ~ое то́пливо 标准(热量)燃料.

усложне́ние, *-я*[中]усложни́ть(-ся) —— усложня́ть(-ся) 的动名词.

усложнённость, *-и*[阴]усложнённый 的抽象名词.

усложнённый [形]特别复杂的. ~ая те́хника 极复杂的技术. ~ая обстано́вка 非常复杂的环境.

усложни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -ена́*)[完]*что* 使复杂化,使更加复杂;使难度更大,使更加紧张. ~ рабо́ту 把工作复杂化. ~ констру́кцию 使结构更复杂. ~ де́ло 把事情弄得复杂. ~ зада́чу 使任务更艰巨. ‖ 未 **усложня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

усложни́ться, *-и́тся*[完]更加复杂;更加艰巨;更加紧张. Пра́вила усложни́лись. 规则更加复杂了. Положе́ние усложни́лось. 情况更加紧张了. ‖ 未 **усложня́ться**, *-я́ется*.

усложня́ть [未]见 усложни́ть.

усложня́ться [未]❶见 усложни́ться. ❷усложня́ть 的被动.

услу́га, *-и*[阴]❶服务,帮助;效劳;劳务. оказа́ть ~у *кому* 为…效劳. предложи́ть свои́ ~и 自请效劳. дру́жеская ~ 友好的帮助. пла́та услу́г 劳务费. ❷[复]生活设施,公用事业设施. коммуна́льные ~и(市政)公用设备,公用事业. бытовы́е ~и 日常生活设施. Сдаётся ко́мната со всеми услу́гами. 出租设备俱全的房间. ❸[集](旧)仆人们. ❹[只用复数](旧)= услуже́ние. ◇**к ва́шим** (或 **твои́м**) **услу́гам**(礼节用语)愿意为您(你)效劳. Мо́жно ви́деть това́рища Ивано́ва? —— Я к ва́шим услу́гам. "可以见伊万诺夫同志吗?""我愿为您效劳(去通报)". **к его́** (或 **на́шим, их** 等) **услу́гам** 听他(我们、他们等)支配,听他(我们、他们等)任用.

услужа́ющий, *-ая, -ее*[形]❶(旧)伺候人的,服侍人的. ~ ма́льчишка 伺候人的小厮. ❷[用作名词] **услужа́ющий**, *-его* [阳]; **услужа́ющая**, *-ей*[阴](旧)仆役,仆人. услужа́ющий в номера́х 旅馆客房的仆役. ❸阿谀逢迎的.

услуже́ние, *-я*[中](旧)侍候;奉迎. быть в ~и 伺候人,当佣人. Жена́ в го́роде, у купца́ в услуже́нии. 老婆在城里一个商人家里当佣人.

услу́живание, *-я*[中]услу́живать 的动名词.

услу́живать, *-аю, -аешь*[未]❶见 услужи́ть. ❷*кому*(旧)伺候,当佣人. ~ *кому* за обе́дом 伺候…吃午饭.

услужи́ть, *-ужу́, -у́жишь*[完]*кому* 服务,帮助,效劳. Всегда́

рад вам услужи́ть. 随时愿意为您效劳. ‖ 未 **услу́живать**, -аю, -аешь.

услу́жливость, -и[阴]услу́жливый 的抽象名词.

услу́жливый[形]愿意效劳的,热心帮忙的;殷勤的(副 **услу́жливо**). ~ челове́к 甘愿效劳的人. Он услу́жливо принёс мне стул. 他很殷勤地给我搬来了一把椅子. ~ая па́мять 十分好的记忆力. Услу́жливый дура́к опа́снее врага́. (谚语) 过分殷勤的傻瓜比敌人还危险.

услу́жник, -а[阳](旧)❶仆役,佣人. ❷甘愿效劳的人.

услу́жница, -ы[阴](旧)услу́жник 的女性.

услыха́ть, -ы́шу, -ы́шишь[完]что = услы́шать.

услы́шание, -я[中]услы́шать 的动名词.

услы́шать, -шу, -шишь[完]❶见 слы́шать. Внеза́пно я услы́шал вы́стрел. 我忽然听到枪响. Он услы́шал ещё не́сколько анекдо́тов о купца́х. 他还听到关于商人的一些笑话. Я уе́ду, никогда́ вы не услы́шите обо мне. 我要走了,您再也听不到我的音信了. Войдёшь в дом и пре́жде всего́ услы́шишь за́пах я́блок. 你一进房子,首先闻到的就是苹果味. ❷кого-что(狗等)嗅出,察觉出.

УСМ[缩](универса́льно-сбо́рная ме́бель)多用组合家具.

УСМ(-)[缩](универса́льная стира́льная маши́на)万能洗衣机.

усма́, -ы́[阴](旧)熟皮子.

усма́рь, -я́[阳](旧)鞣制皮革的工人,制革工人.

усма́тривание, -я[中]усма́тривать 的动名词.

усма́тривать[未]见 усмотре́ть. Ничего́ удиви́тельного в э́том не усма́триваю. 在这件事上我看不出有什么奇怪的地方.

усма́триваться, -ается[未]усма́тривать(见 усмотре́ть 2,3解)的被动. В де́ле сра́зу усма́тривается недоста́ток ули́к. 眼就看得出案子的罪证不足.

у́сменный 及 **усме́нный**[形](旧)用鞣制的皮子制成的. ~ по́яс 鞣制革皮带.

усмеха́ться[未]见 усмехну́ться.

усмехну́ться, -ну́сь, -нёшься[完]微微一笑;冷冷一笑. ~ в усы́(或 в бо́роду)暗笑,窃笑. ~ над собо́й 嘲笑自己. зло́бно ~ 狞笑一下. го́рько ~ 苦笑一下. ~ в отве́т 微微一笑作答. кри́во ~ 轻蔑地笑了一下. На э́ти слова́ он то́лько доброду́шно усмехну́лся. 他对于这些话只是温和地微笑了一下. ‖ 未 **усмеха́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

усме́шечка, -и, 复二 -чек[阴](口语)усме́шка 的指小表爱.

усме́шинка, -и, 复二 -нок[阴](口语) = усме́шечка.

усме́шка, -и, 复二 -шек[阴]冷笑,讥笑,讪笑. лёгкая ~ 淡然一笑. зла́я ~ 狞笑. го́рькая ~ 苦笑. уны́лая ~ 凄然一笑. ирони́ческая ~ 讽刺的一笑. На лице́ мелькну́ла усме́шка. 脸上掠过一丝冷笑.

усме́шливый[形](口语)喜欢嘲笑的;带讥笑的(副 **усме́шливо**). Он улыба́лся ла́сковыми, усме́шливыми глаза́ми. 他微笑着,眼睛里流露出嘲笑的神情.

усмире́ние, -я[中]усмири́ть(-ся) —— усмиря́ть(-ся)的动名词.

усмире́ть, -е́ю, -е́ешь[完](旧) = усмири́ться.

усмири́тель, -я[阳]镇压者;防暴队员.

усмири́тельный[形]镇压的,平定的,制服的. ~ые ме́ры 镇压措施.

усмири́ть, -рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)[完]кого-что ❶驯服,制服,压服. ~ буя́на 制服暴徒. ~ льва 驯服狮子. ~ шалуна́ 制服顽皮孩子. ❷镇压,平定. ~ мяте́ж 平定叛乱. ~ забасто́вку 平息罢工. ~ восста́вших 镇压起义者. ❸(转)克制,平息. ~ ре́вность 克制嫉妒心. ~ не́нависть 克制仇恨. ~ стра́сти 克制激情. ‖ 未 **усмиря́ть**, -я́ю, -я́ешь.

усмири́ться, -рю́сь, -ри́шься[完]❶变得驯服,顺从. Буя́н усмири́лся. 暴徒驯顺了. ❷(旧)平定,平息. ❸克制住,变得平静. Душе́вные движе́ния усмири́лись. 内心活动平静下来. ‖ 未 **усмиря́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

усмиря́ть[未]见 усмири́ть.

усмиря́ться[未]❶见 усмири́ться. ❷усмиря́ть 的被动.

усмотре́ние, -я[中]斟酌(办理),裁夺,酌定. предста́вить что на ~ нача́льства 提请上级酌定. доложи́ть на ~ министе́рства 报部裁夺. На ва́ше усмотре́ние. 请您酌定. Не спра́шивая указа́ний, он де́йствовал по своему́ усмотре́нию. 他不请示,而擅自处理.

усмотре́ть, -отрю́, -о́тришь; -о́тренный[完]❶(常与 не 连用) за кем-чем(口语)照看,看管. За все́ми сра́зу не усмо́тришь. 不能一下子注意到所有的人. ❷кого-что(口语)发现,看出,觉察到. ~ в толпе́ прия́теля 在人群中发现朋友. Моряки́ усмотре́ли на горизо́нте о́стров. 海员们发现了地平线上有一个岛. ❸кого-что в ком-чём 视为,认为. ~ в реше́нии серьезную оши́бку 认为决定有严重的错误. ~ в чьих слова́х неуваже́ние 认为…的言谈中有不敬之处. ‖ 未 **усма́тривать**, -аю, -аешь.

усласти́ть, -ащу́, -асти́шь; -ащённый (-ён, -ена́)[完]что чем ❶布满,占满. Забо́ры высо́кие понастро́ил, вот, гвоздя́ми уснасти́л. 修好了高高的栅栏,而且钉上了许多钉子. Высо́кие дере́вья уснащены́ гнёздами грачей. 高高的树上搭满了白嘴鸦的窝. ❷(转)装饰,点缀,添加(大量的装饰语句). ~ расска́з вы́думками 给故事添加虚构的情节. ~ речь прибау́тками 发言带有好多俏皮话. ‖ 未 **уснаща́ть**, -а́ю, -а́ешь 及 **усна́щивать**, -аю, -аешь.

уснаща́ть[未]见 уснасти́ть.

уснаща́ться, -а́ется[未]уснаща́ть 的被动.

уснаще́ние, -я[中]уснасти́ть —— уснаща́ть 的动名词.

усна́щивать[未]见 уснасти́ть.

усна́щиваться, -ается[未]усна́щивать 的被动.

усну́ть, -ну́, -нёшь[完]❶入睡,睡熟;(转)平静下来,停息. ~ кре́пким (或 мёртвым) сном 睡得很死. Ребёнок усну́л. 小孩睡着了. Усну́ло о́зеро. 湖水平静了. Усну́ла страсть. 激情消失了. усну́вший вулка́н 沉睡的火山(指长时间没有喷发的火山). ❷死掉(指鱼). Ры́ба усну́ла. 鱼死了. ◇**усну́ть ве́чным** (或 **после́дним, мёртвым, непробу́дным** 等) **сном**; **усну́ть наве́ки** (或 **навсегда́** 等)(雅)长眠,与世长辞.

усо́бица, -ы[阴](旧)内讧,内乱;争执,纠纷. кня́жеские ~ы 王公之间的内讧.

усо́бный[形](旧)内讧的,内乱的.

усова́ть, усую́, усуёшь; -о́ванный[完]что(俗)(分几次)塞入,一一塞进. ~ ве́щи в корзи́ну 把东西都一一塞进篮子. ‖ 未 **усо́вывать**, -аю, -аешь.

усоверша́емость, -и[阴](旧)改善,完善.

усоверша́ть[未]见 усоверши́ть.

усоверша́ться[未]见 усоверши́ться.

усоверше́ние, -я[中](旧)усоверши́ть —— усоверша́ть 的动名词.

усоверше́нствование, -я[中]❶усоверше́нствовать(-ся)的动名词. ку́рсы ~я 进修班. ❷[常用复数]改进(措施),改良(办法). но́вые ~я в маши́не 机器的一些新的改进. техни́ческие ~я 技术上的改进措施. хозя́йственные ~я 经营管理的改进.

усоверше́нствованность, -и[阴]усоверше́нствованный 的抽象名词.

усоверше́нствованный[形]改进了的,完善了的. ~ спо́соб 改进了的方法.

усоверше́нствовать[完及(旧)未]见 соверше́нствовать.

усоверше́нствоваться ❶[完及(旧)未]见 соверше́нствоваться. ❷[未]усоверше́нствовать 的被动.

усоверши́мость, -и[阴](旧)不断完善的能力.

усоверши́ть, -шу́, -ши́шь; усоверше́нный 及 усоверше́нный (-ён, -ена́)[完]кого-что(旧) = усоверше́нствовать. ‖ 未 **усоверша́ть**, -а́ю, -а́ешь.

усоверши́ться, -шу́сь, -ши́шься[完](旧) = усоверше́нствоваться. ‖ 未 **усоверша́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

усо́вестить, -ещу, -естишь; усо́вещенный[完]кого-что(口语)使羞愧,使内疚. ~ кого уко́рными слова́ми 用责备的话使…内疚. ‖ 未 **со́вестить** 及 **усо́вещивать**, -аю, -аешь.

усо́веститься, -ещусь, -естишься[完](口语)感到内疚,感到羞愧. ‖ 未 **усо́вещиваться**, -аюсь, -аешься.

усо́вещивать[未]见 усо́вестить.

усовещиваться [未]❶见 усовеститься. ❷усовещивать 的被动.

усовик, -á[阳](铁路)(辙叉)翼轨.

усовой [形](技)斜接的. ~óе соединéние 斜(搭)接(木工用语).

усóвочный [形](技)端面斜削(以备搭接)的(木工用语). ~ станóк 端面斜削机床.

усóвывать [未]见 усовать.

усóл, -а[阳]усолить —— усáливать 的动名词. рыба свéжего ~а 新腌制的鱼.

усолить, -олю, -óлишь 及-олúшь; -óленный [完] *кого-что* (口语)腌制好,腌透. ~ рыбу (或 огурцы)把鱼(黄瓜)腌好. ‖未 **усáливать**[2], -аю, -аешь.

усолиться, -óлится 及-олúтся[完](口语)腌好,腌透. Рыба усолилась. 鱼腌制好了. ‖未 **усáливаться**[2], -ается.

усóлье, -я, 复二 *усóлий*[中](旧)盐场.

усомниться, -нюсь, -нúшься[完]*в ком-чём* 感到可疑,怀疑起来;(无补语)表示怀疑地说. ~ в правдúвости рассказа 对故事的真实性感到可疑. ~ в другé 对朋友怀疑起来. Я ничуть не усомнился,что это вéрно. 我丝毫也不怀疑这是真的.

УСОН[缩,拼读,不变及-а,阳](узел связи осóбого назначéния)特种通信枢纽.

усонóгий [形]❶(专)有须脚的,有蔓足的. ❷[用作名词]**усонóгие**, -их[复](动)蔓足亚纲,蔓足目(Cirripedia).

усóпший, -ая, -ее[形](旧)❶去世的,已故的. ❷[用作名词]**усóпший**, *его*[阳]; **усóпшая**, -ей[阴]死者,死人,亡人. почтить пáмять усóпшего 追悼已故者.

усорéз, -а[阳](技)❶手力端面斜削机. ❷手力划线盘.

усóхлый [形](俗)干瘪的,干缩的.

усóхнуть, -ну, -нешь; *усóх*, -ла; *усóхший*[完]❶干缩,干瘪;(转,口语)变得干瘦,变得瘦小. Зернó усóхло. 谷粒干缩了. Дед сгóрбился, усóх. 爷爷背驼了,干瘪了. ❷(口语)干枯;干涸. Вéтки усóхли. 树枝干枯了. Водоём усóх. 贮水池干涸了. ‖未 **усыхáть**, -áю, -áешь.

УСПД [缩](унифицúрованная систéма проéктной документáции)统一设计文件系统.

успевáемость, -и[阴]学习成绩;(平均)成绩率. высóкая ~ студéнтов 大学生的高分率. повы́сить ~ 提高学习成绩. По успевáемости эта шкóла стоúт на пéрвом мéсте. 这个学校的学习成绩名列第一.

успевáние, -я[中]успевáть 的动名词.

успевáть, -áю, -áешь[未]❶见 успéть. Я не успевáю спрáвиться со всéми делáми. 我来不及把一切事情都办完. ❷(学业上)有成绩,跟得上. Часть ученикóв не успевáет по матемáтике. 一部分学生的数学成绩跟不上.

успевáющий, -ая, -ее[形]❶学习成绩好的,学习跟得上的. ~ие ученики 学习成绩好的学生们. ❷[用作名词]**успевáющий**, -его[阳]; **успевáющая**, -ей[阴]学习成绩好的学生,学习跟得上的学生.

успéние, -я[中]❶(旧,雅)升天,安息. ❷[大写](宗)圣母安息节(旧历8月15日,公历8月27或28日).

успéнский [形](宗)圣母安息节的. ~ пост 圣母安息节的斋戒.

успéньев, -а, -о[形]=успéнский. ~ день = успéние 2 解.

успéть, -éю, -éешь[完]❶(常接不定式)来得及;*за кем* 跟得上;(口语)*к чему*, *на что* 赶得上. ~ (或~ сходúть) в библиотéку 来得及去一趟图书馆. ~ к самолёту 赶得上航班. ~ к обéду 赶得上吃午饭. Придý, éсли успéю. 如果来得及,我就来. Я успéл в теáтр к начáлу спектáкля. 我在戏开演前赶到了剧院. Я не успéю. 我来不及. ~ на пóезд 赶得上火车. За эти нéсколько дней я не подходúл к картúне, и крáски успéли вы́сохнуть. 这些天我没有到画跟前去,颜色已经干了. ❷(常用 *в чём*)(旧)获得成绩,有成就;做到,达到目的. ~ в наýках 在科学上有成就. ~ в служéбной карьéре 得到职务提升. ~ в своём дéле 在自己事业上有成就. Он хотéл заработать на этом дéле и успéл в том. 他想在这件事上挣点钱,并且达到了目的. ◇**не успéть** *что сделать*, **как...** 刚要…,就…;还没来得及,就… Он áхнуть не успéл, как на негó медвéдь насéл. 他连哎一声都没来得及,熊就扑到了他身上. Не успéет лечь, как звонúт телефóн. 还没来得及躺下,电话就响了. ‖未 **успевáть**, -áю, -áешь.

успéться, -éется[完,无人称](口语)还来得及,不必着忙. Посидúм, ещё успéется на пóезд. 我们坐一会儿吧,还来得及上火车. Не торопúсь, ещё успéется с делáми. 别着忙,事情还来得及做.

успéх, -а[阳]❶成效,成功,成就,成绩;胜利,战果;[复]学业成绩. пóлный ~ 圆满成功. добúться ~а 获得成就. производственные ~и 生产上的成绩. ~и в наýке 科学上的成就. ~и культýрного строúтельства 文化建设的成就. Как вáши успéхи? (口语)您的事情怎样? Попы́тка не имéла успéха. 尝试没有成功. не без ~а 不无成就. ~ за ~ом 不断获得成就;一个胜利接一个胜利,节节胜利. секрéт ~а 成功的秘诀. Желáю вам успéха. 祝您成功. желáть *кому* хорóших ~ов 祝…取得良好成绩. развивáть ~ 发扬成绩;扩大战果. дéлать ~и 取得好成绩. залóг ~а 胜利的保证. ❷(社会上的)赞许,好评;声望;(异性的)青睐. шýмный ~ спектáкля 对戏剧演出的轰动一时的好评. Эта кнúга имéет успéх. 这本书获得好评. Этот писáтель имéет большóй успéх у молодёжи. 这个作家很受青年们欢迎. Вы́ставка пóльзуется огрóмным успéхом. 展览会博得极大的好评. ~ у жéнщин 妇女们的青睐. ◇**с тем же успéхом** 1)同样,有同样的结果. 2)(常用作谑)同样毫无结果. С поручéнием не спрáвился, дáли другóе —— с тем же успéхом. 没完成交办的事,又给了另一件,同样没完成. **с успéхом** 成功地,顺利地,很容易地. с успéхом вы́полнить поручéние 顺利地完成被委托的事务.

успéшность, -и[阴]успéшный 的抽象名词. ~ строúтельства 建设的成就.

успéшный; -шен, -шна[形]❶有成效的,有成就的,有成绩的;顺利的,成功的(副 **успéшно**). ~ ход рабóты 工作的顺利进行. успéшно вы́полнить взя́тые обязáтельства 顺利地完成承担的任务. ~ая учёба 学习成绩好. ~ое решéние вопрóса 问题的顺利解决. ❷(旧)办事效率好的.

успокáивание, -я[中]успокáивать 的动名词.

успокáивать [未]见 успокóить.

успокáиваться [未]❶见 успокóиться. ❷успокáивать 的被动.

успокáивающий, -ая, -ее[形]使人平静的,安抚人的(**успокáивающе**). ~ гóлос 安抚人的话语声.

успокоéние, -я[中]успокóить(-ся)的动名词. *сделать что* для ~я сóвести 为了良心上过得去而(做…)

успокóенность, -и[阴]успокóенный 的抽象名词. душéвная ~ 心里怡然自得. неопрáвданная ~ (贬)毫无理由的自满.

успокóенный [形]❶(心情)安宁的,安详的,平静的(副 **успокóенно**). ~ взор 安详的目光. говорúть с ~ым сéрдцем 平心静气地说. ❷(水面)平静的,安定下来的. ~ое мóре 平静下来的大海.

успокóивание, -я[中](旧)=успокáивание.

успокóивать [未]见 успокóить.

успокóиваться [未]❶见 успокóиться. ❷успокóивать 的被动.

успокоúтель, -я[阳]❶安抚者,使人安静下来的事物. ❷(专)测量仪器上的减震装置. воздýшный ~ (电)空气阻尼器. магнúтный ~ (电)磁性阻尼器. ~ кáчки 减摇装置. жидкостный ~ 液体阻尼器.

успокоúтельница, -ы[阴]успокоúтель 1 解的女性.

успокоúтельность, -и[阴]успокоúтельный 的抽象名词.

успокоúтельный; -лен, -льна[形]❶令人安心的,使人平静的,安抚人的;镇静的,止痛的(副 **успокоúтельно**). ~ое извéстие 令人安心的消息. ~ тон 安抚的语调. ~ отвéт 令人安心的回答. ~ые лекáрственные срéдства 镇静药物. дéйствовать успокоúтельно 起安抚作用;起镇静作用. ❷[用作名词] **успокоúтельное**, -ого[中]止痛药,镇静剂. Я дал емý успокоúтельное. 我给了他镇静药.

успокóить, -óю, -óишь; -óенный[完]*кого-что* ❶使平静下来,安抚,安慰;使安静. ~ больнóго 安慰病人. ~ свою сóвесть 使自己良心安宁. Могý вас успокóить. 可以请您放心. ~ де-

тей 使孩子们安静. ~ взволно́ванное собра́ние 使激动的会场平静下来. ❷镇静,缓解,消释,解除. ~ боль 止痛,镇痛. ~ не́рвы 镇静神经. ~ ка́шель 止住了咳嗽. ~ подозре́ние 解除怀疑. ❸〈口语〉使服从,制服. ❹使静止不动,稳住. Успоко́й ру́ки! 手别乱动! 手别乱抓! ◇**успоко́ить** *чью* **ста́рость** 使…安度晚年. ‖ 未 **успока́ивать** 及〈旧〉**успоко́ивать**, *-аю, -аешь*.

успоко́иться, *-ко́юсь, -ко́ишься*[完]❶安心,放心,安定下来,安静下来. Ребёнок успоко́ился и усну́л. 小孩安静下来就睡着了. Успоко́йся, не плачь. 想开点,别哭啦. Получи́в письмо́, она́ успоко́илась. 她接到信后放心了. Со́весть успоко́илась. 良心上得到安宁. ❷缓解,消释,解除,止住. Боль успоко́илась. 疼痛止住了. ❸〈贬〉感到满足,(满足于…而)不再干. Мы не мо́жем успоко́иться на дости́гнутом. 我们不能满足于既得的成就. ❹平定,平息. Мятёж успоко́ился. 叛乱平息了. ❺(自然现象)平息下来,停息下来. Мо́ре успоко́илось. 海水平静了. Вью́га успоко́илась. 暴风雪平息了. ❻[常用完成体]〈旧〉休息. ❼[常用完成体]死,长眠 ‖ 未 **успока́иваться** 及〈旧〉**успоко́иваться**, *-аюсь, -аешься*.

успоко́й, *-я*[阳]〈旧,俗〉= успокое́ние.

усрами́ться, *-млю́сь, -ми́шься*[完]〈*чего* 或接不定式〉〈旧,俗〉害羞,感到羞愧.

усредне́ние, *-я*[中]усредни́ть 的动名词. ~ руд 矿石混匀. ~ цифр 取平均数值.

усреднённо[副]一般化地,粗略地. Но в це́лом к пробле́ме усреднённо не подойдёшь. 总之,不能一般化地看问题.

усреднённый[形]〈专〉中等的,中度的,接近平均标准的;一般化的,千篇一律的. ~ые тре́бования 一般化的要求. ~ые представле́ния 一般化的观念. ~ые оце́нки 泛泛的评价.

усредни́тель, *-я*[阳]❶平均值,平均指标. ❷中和器,中和剂.

усредни́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -ена́*)[完] *что* ❶取中,取平均值,取平均指标;使接近平均标准. ~ образцы́ 使样品接近平均标准. усреднённый тип жило́го до́ма 一般标准的住房. усреднённые ци́фры 平均数字. усреднённые тари́фы 平均(税)率. ❷混匀,中和. ~ соста́в ши́хты 把炉料拌匀. ❸使平滑,使光滑,修匀.

УССН[缩](Узел свя́зи специа́льного назначе́ния)特种通信枢纽.

уссури́йский[形]❶乌苏里江的. ~ тигр 乌苏里虎. ❷乌苏里斯克(双城子)的. ◇**уссури́йская гру́ша**〈植〉秋子梨,花盖梨(Pyrus ussuriensis).

уста́, *уст, уста́м*[复]〈诗,旧〉双唇;嘴,口. сомкну́ть ~ 闭上双唇. разомкну́ть ~ 张开嘴. целова́ть в ~ 吻双唇. Её уста́, как ро́за, рде́ют 她的嘴唇像玫瑰那么红. Речь замерла́ у него́ на уста́х. 他的话停在了嘴边上. ◇**в уста́х** *чьих* **звуча́ть** (或 **быть** 等)在…的话中,在…的嘴里,由…说出. Тако́е замеча́ние в его́ уста́х равноси́льно стро́гому предупрежде́нию. 他说出这样的意见就等于提出一个严厉警告. **вложи́ть в уста́** *чьи что* 借…的口说出. А́втор вложи́л в уста́ геро́я свои́ мы́сли. 作者借主人公的口说出了自己的想法. **из вторы́х** (或 **тре́тьих**) **уст узна́ть** (或 **услы́шать**)间接得知(或听说). **из пе́рвых уст узна́ть** (或 **услы́шать**)直接从当事人那里得知(或听说). **из уст в уста́** 从一人传给另一个人,众口相传. **из уст** *чьих* **услы́шать** (或 **узна́ть**)从…嘴里听到(或得知). Из уст отца́ узна́ть печа́льную но́вость. 从父亲嘴里得知这一悲痛消息. **на уста́х у всех** (或 **мно́гих**) *что* 大家都在谈论,大家都在谈. Но́вость у всех на уста́х. 大家都在谈这个新闻. **не сходи́ть с уст** 总挂在嘴上,不离口. **открыва́ть** (或 **раскрыва́ть**) **уста́** 开口说话. **уста́ми** *чьи-ми* **говори́ть** (或 **изрека́ть**)借…的口说出.

уста́в, *-а*[阳]❶章程,规章,条例;〈军〉条令,操典. утверди́ть ~ 批准条例. приня́ть ~ 通过章程. ~ Коммунисти́ческой Па́ртии 共产党章程. ~ акционе́рного о́бщества 股份公司章程. ~ сельскохозя́йственной арте́ли 农业劳动组合章程. во́инский ~ 军事条令. боево́й ~ пехо́ты 步兵战斗条令. ~ о вы́борах 选举条例. ко́нсульский ~ 领事条例. ❷[常用复数]规范,准则;〈旧,俗〉习惯,风俗;规矩. ру́сский ~ 俄罗斯人的习俗. В чужо́й монасты́рь со свои́м уста́вом не хо́дят. 〈谚语〉不应当把自己的规矩带到别的修道院去;入乡随俗. ❸(古希腊、拉丁及斯拉夫的)多角字体.

устава́ние, *-я*[中]〈文语〉устава́ть 的动名词.

устава́ть[未]见 уста́ть. ◇**не устава́я** 不停地. Он не устава́я смея́лся це́лый ве́чер. 一晚上他都在不停地笑. **не устаёт** (**устава́л**, *-ла*) *делать что* 一个劲儿,不停地. Она́ не устава́ла меня́ расспра́шивать подро́бно обо всём. 她一个劲儿地问我,什么都打听,问得可详细了.

уста́вить, *-влю, -вишь; -вленный*[完]❶ *что чем*〈口语〉摆上(许多东西);摆满,放满. ~ по́лку кни́гами 把书架摆满书. Все о́кна уста́влены цвета́ми. 所有的窗户都摆满了花. ❷ *кого-что*〈口语〉(按一定次序或方式)摆好,排好. ~ ме́бель 摆上家具. ~ все кни́ги на по́лку 把所有书都摆在书架上. ~ ша́шки 摆好跳棋棋子. ~ малыше́й по ро́сту 让孩子们按大小个儿排好. ~ в шере́нгу 排成横列. ❸ *что*〈旧,俗〉安置妥当. ~ самова́р на подоко́нник 把茶炊放到窗台上. ~ пулемёт 架好机关枪. ❹[常用完] *что* 把…对准,把…朝向;盯住,凝视着. ~ ду́ло автома́та в *чью* грудь 把自动步枪的枪口对准…胸口. ~ лорне́т *на кого* 把长柄眼镜对准…. ~ глаза́ (或 взор, взгляд) в одну́ то́чку 目光凝视一个地方. ❺ *что*〈旧,俗〉= установи́ть 3 解. ‖ 未 **уставля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

уста́виться, *-влюсь, -вишься*[完]❶〈口语〉摆(得)下,放(得)下. Он не уста́вится во весь рост в своём жили́ще. 他在自己住的房间里直不起身来. Вся ме́бель уста́вилась в одно́й ко́мнате. 全部家具都摆在一个房间里了. ❷ *чем*〈口语〉摆满,布满,满是. По́ле уста́вилось скирда́ми. 田里满是禾捆垛. Подоко́нник уста́вился цвета́ми. 窗台上摆满了花. ❸[常用完] *чем*〈口语〉朝着,向着;盯着,凝视. ~ в зе́млю лбом 前额朝着地. ~ стро́гим взгля́дом 用严厉的目光凝视. Что ты уста́вился на меня́? 你干什么盯着我? ❹〈俗〉(按一定方式)站好,排好. Наро́д уста́вился стено́й. 人们排成了人墙. ❺〈旧,俗〉确定,固定. Цена́ уста́вилась. 价格确定了. ‖ 未 **уставля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

уста́вка, *-и*[阴]〈电〉安装,接人,整定(值). ~ нагру́зки 接入负荷. ~ реле́ 继电器整定(值).

уста́вливать, *-аю, -аешь*[未] *кого-что*〈俗〉= уставля́ть.

уста́вливаться, *-аюсь, -аешься*[未]〈俗〉= уставля́ться.

уставля́ть[未]见 уста́вить.

уставля́ться[未]❶见 уста́виться. ❷уставля́ть 的被动.

уста́вный[1] 及 **уставно́й**[形]〈旧〉уста́в 2 解的形容词.

уста́вный[2][形]❶ уста́в 1 解的形容词(副 **уста́вно**). ~ые пу́нкты 章程的条款. ~ые тре́бования 章程的要求. ❷уста́в 3 解的形容词. ~ое письмо́ 多角体文字. ~ая вязь 多角体连字. ◇**уста́вная гра́мота**〈史〉法定文书,规约. **уста́вный капита́л**〈经〉法定资本. **уста́вный фонд**〈经〉法定基金.

уставобрани́тели, *-ей*[复]〈史〉(19 世纪 30—50 年代塞尔维亚主张实施宪法的)护宪派.

уста́вщик, *-а*[阳]❶〈旧〉规章的制定者,定规范的人. ❷〈宗〉(东正教教堂里的)执事. ❸〈旧〉(冶金和矿山企业)质量检查员.

уста́вщица, *-ы*[阴]〈旧〉уста́вщик 1,2 解的女性.

уста́ивать[未]见 устоя́ть.

уста́иваться[未]见 устоя́ться.

уста́лостный[形]〈技〉疲劳的. ~ая тре́щина 疲劳裂纹. ~ое разруше́ние 疲劳损伤,疲劳破坏. ~ изло́м 疲劳断口.

уста́лость, *-и*[阴]❶ уста́лый 的抽象名词. ~ рук 两手的劳累. засну́ть от ~и 因为疲倦而睡熟. почу́вствовать ~ 感觉疲乏. физи́ческая ~ 体力上的疲劳. у́мственная ~ 脑力上的疲劳. нра́вственная ~ 精神疲劳. ~ во всём те́ле 浑身疲惫不堪. ~ души́ и те́ла 心力交瘁. ❷〈技〉疲劳. ~ материа́ла 材料疲劳. ~ мета́ллов 金属疲劳. ~ от вибра́ций 振动疲劳. ~ при уда́ре 冲击疲劳.

уста́лый[形]❶疲劳的,劳累的,疲乏的;〈转〉精疲力尽的,疲惫不堪的(副 **уста́ло**). ~ вид 疲劳的样子. ~ го́лос 疲乏的嗓音. ~ пу́тник 疲乏的旅行人. ~ое лицо́ 疲惫的面容. ~ая похо́дка 疲乏的步态. ~ые глаза́ 疲倦的眼睛. ~ые ко́ни 跑乏了的马匹. Уста́ло он шага́л по ти́хим у́лицам. 他在寂静的大街上疲乏地走着. ❷〈技〉疲劳的(指金属). ❸耗尽地力的.

~ая по́чва 瘠土.

у́сталь, -и[阴]〈口语〉疲乏,疲倦. ◇**без у́стали** 不知疲倦地;不停地,不住地,不断地. рабо́тать без у́стали 不倦地工作. болта́ть без у́стали 没完没了地闲聊 **не знать** (或 **не ве́дать**) **у́стали** 不知疲倦,夜夜不倦.

устана́вливать [未]见 установи́ть.

устана́вливаться [未]❶见 установи́ться. ❷ устана́вливать 的被动.

устано́в, -а[阳]〈俗〉= устано́вка 1 解.

установи́тель, -я[阳]〈旧〉创办人,制定者. ~ тракти́ра 小旅店的创办人. ~ пра́вил 章程制定者,规则制定者.

установи́тельница, -ы[阴]〈旧〉установи́тель 的女性.

установи́ть, *-овлю́, -о́вишь; -о́вленный*[完] *что* ❶ 设置,安设;安装;(把机械等)调到,拨到(需要的位置). ~ прибо́ры 安装仪器. ~ обору́дование 安装设备. ~ анте́нну на кры́ше 在房顶上安装天线. ~ телефо́н 安装电话. ~ буди́льник на шесть 把闹钟拨到 6 点. ~ прице́л 调整瞄准器. ~ плуг на ну́жную глубину́ 把犁调到需要的深度. ❷建立(某种关系);实行,安排. ~ связь *с кем* 与…建立联系. ~ дипломати́ческие отноше́ния 建立外交关系. ~ наблюде́ние 实行监视. За все́ми ско́лько-нибудь подозри́тельными прие́зжими была́ устано́влена сле́жка. 对多少有些可疑的外来人都进行监视. ❸规定,制定. ~ но́вое расписа́ние 制定新的时间表. ~ дни о́тдыха 规定休息日期. ~ це́ну 规定价格. ~ но́рмы вы́работки 规定生产定额. ~ пра́вила 制定条例. вы́полнить рабо́ту в устано́вленные сро́ки 在规定的期限里完成工作. ❹(经过努力)确定,建立;创造(纪录). ~ поря́док 建立秩序. ~ власть 建立政权. ~ мир 实现和平. ~ высо́кие показа́тели в рабо́те 达到工作的高指标. ~ реко́рд 创造纪录. ❺调查明白,查明,判明. ~ *чью* ли́чность 查明…的身份. ~ фа́кты 判明事实. ~ и́стину 查明真相. ~ причи́нность 查明因果关系. Разме́р убы́тка еще не устано́влен. 损失数目尚未查明. Установи́ть си́лы врага́ из-за тума́на бы́ло нельзя́. 因为有雾弄不清敌人的兵力. ❻〈俗〉= уста́вить 1,2 解. ❼〈旧〉开办,设立. ~ тракти́р 开办小旅店. ‖ 未 **устана́вливать**, *аю, -аешь* 及〈俗〉**установля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

установи́ться, *-овлю́сь, -о́вишься*[完]❶(按一定方式)站好,排好. ~ в па́ры 两人一对地排好. ❷〈俗〉放(得)下,摆(得)下. В каре́ту не установи́лся я́щик. 箱子放不进马车里. ❸(天气、道路等)稳定下来,固定下来. Ве́тер установи́лся. 风向稳定了. Установи́лась хоро́шая пого́да. 天气晴稳了. Зима́ установи́лась. 冬寒稳住了. Зи́мняя доро́га установи́лась. 冬天的道路固定起来了. ❹稳定;成型,定型. Журна́л установи́лся в своём хара́ктере и содержа́нии. 杂志的性质和内容都已经定型. Го́лос у него́ ещё не вполне́ установи́лся. 他的嗓音还没有完全定型. Хара́ктер у ю́ноши ещё не установи́лся. 小伙子的性格还没有完全定型. ❺(习惯等)形成;(气味)经久不散. Установи́лся обы́чай. 形成习俗. Установи́лась тради́ция. 形成传统. За ним установи́лась про́чная репута́ция хоро́шего организа́тора. 他作为一个优秀组织者的声誉已经树立起来了. ❻建立,实现. Установи́лся поря́док. 秩序建立起来了. Установи́лась про́чная связь ме́жду це́нтром и перифери́ей. 中央与地方之间建立起了牢固的联系. Установи́лись торго́вые сноше́ния со мно́гими стра́нами. 和许多国家建立了贸易关系. Установи́лся мир. 实现了和平. Установи́лась тишина́. 笼罩着一片寂静. ❼ *чем*〈俗〉= уста́виться 1 解. ‖ 未 **устана́вливаться**, *-аюсь, -аешься* 及〈俗〉**установля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

устано́вка, -и,复二 *-вок*[阴]❶ установи́ть —— устана́вливать 1 解的动名词. ~ телефо́на 安装电话(机). ~ маши́ны 安装机器. ❷设备,装置;(安装好的)机器. заводски́е ~и 工厂的设备. а́томная силова́я ~ 原子动力装置. воздухоочисти́тельная ~ 空气净化设备. ❸方针,目标,宗旨. ~ на ми́рное разви́тие 和平发展的方针. ~ на высо́кое ка́чество проду́кции 产品优质的目标. ~ на худо́жественное мастерство́ 以艺术技能为方针. целева́я ~ програ́ммы 校纲的目标. ~ на но́вый быт 新的生活的方针. ❹指令,指示. дать ~у 下达指示. получи́ть ~у 收到指示. ~ вышестоя́щих о́рганов 上级机关的指示. ❺大炮. самохо́дные ~и 自行火炮. зени́тная пулемётная ~ 高射机枪. ❻(炮兵用语)定位,调位. ❼〈心理〉定势,定向. мото́рная ~ 运动定向. сенсо́рная ~ 感觉定向.

установле́ние, -я[中]❶ установи́ть 2—5 解的动名词. ~ но́вых зако́нов приро́ды 弄清自然界的新规律. ❷〈旧〉法规,条例,规章. свод ~й 法典. суде́бные ~я 司法条例.

устано́вленный [形](按章程)规定的,法定的. в ~ом поря́дке 按规定的程序. по ~ой фо́рме 按规定程式. ◇**устано́вленная мо́щность**〈技〉额定功率.

установля́ть [未]见 установи́ть.

установля́ться [未]❶见 установи́ться. ❷ установля́ть 的被动.

устано́вочка, -и,复二 *-чек*[阴]〈口语〉устано́вка 的指小表爱.

устано́вочный [形]❶定位的,调整用的. ~ кали́бр 调节规. ~ винт 定位螺钉. ❷带原则性的,具有方针性的. ~ые вопро́сы 带原则性的问题. ~ые те́зисы 具有方针性的提纲.

устано́вщик, -а[阳]安装工,安装技师;〈军〉装定手. ~ маши́н 机器安装工. ~ декора́ций 舞台布景安装工.

уста́нок, *-нка(-нку)*[阳]〈方〉疲劳,劳累. Всю ночь он проспа́л с уста́нку как уби́тый. 他因为疲劳整夜睡得像死人一样.

устарева́ть [未]见 устаре́ть. устарева́ющая тео́рия 过时的理论.

устаре́лость, -и[阴]устаре́лый 1 解的抽象名词. ~ взгля́дов 见解的陈腐.

устаре́лый [形]❶陈旧的,过时的. ~ фасо́н 陈旧的样式. ~ые моде́ли 过时的模式. ~ые обы́чаи 旧风俗. ~ые взгля́ды 陈腐的见解. ❷〈旧〉衰老的,古老的. ~ая сосна́ 古老的松树. ~ челове́к 衰老的人.

устаре́ть, *-е́ю, -е́ешь*[完]❶〈旧〉(变)老,衰老;〈口语〉(老得)不能用,不适用. Одна́ ло́шадь у Мака́ра устаре́ла для езды́ по́ лесу. 马卡尔的一匹马老得不行了,不适宜在林子里走. ❷陈旧,过时. И́стинно худо́жественная коме́дия никогда́ не мо́жет устаре́ть. 真正的艺术喜剧永远不会过时. ‖ 未 **устарева́ть**, *а́ю, -а́ешь* 及 **старе́ть**.

уста́ток, *-тка (-тку)*[阳]〈俗〉= уста́лость. задрема́ть с ~тку 由于太累打起盹儿来. рабо́тать без ~тка 不知疲劳地工作.

уста́ть, *-а́ну, -а́нешь*[完]❶感到疲乏,疲倦,劳累. ~ от рабо́ты 工作得疲乏. ~ от ходьбы́ 走累. ~ с доро́ги 旅途后感到疲劳. ❷〈转〉(精神上)疲倦,不耐烦. ~ от волне́ния 由于激动而感到疲倦. Уста́л ждать. 等候得不耐烦了. ❸〈专〉疲劳(指金属等). ‖ 未 **устава́ть**, *-таю́, -таёшь*.

уста́ш, -а́[阳]乌斯塔什分子(20 世纪 20—40 年代南斯拉夫克罗地亚法西斯恐怖组织成员);[复]乌斯塔什(指组织).

устели́ть, *-елю́, -е́лешь; -е́ленный*[完] *что*〈口语〉= устла́ть.

устели́ться, *-е́лется*[完]〈口语〉= устла́ться.

устерега́ть [未]见 устере́чь.

устерега́ться [未]❶见 устере́чься. ❷ устерега́ть 的被动.

устере́чь, *-регу́, -режёшь, -регу́т; -рёг, -регла́; -рёгший; -режённый (-ён, -ена́)*[完] *кого-что* ❶看守好,保护好,照料好;(常与 не 连用)(没)看住. ~ дом от воро́в 看好家防止被盗. ~ ста́до от волко́в 保护好畜群防狼袭. ~ ребёнка от просту́ды 照料好孩子不使感冒. ❷〈旧,俗〉窥伺,守候. ~ подхо́д неприя́теля 窥伺敌人走近. ~ зве́ря 守候野兽. ~ моме́нт 伺机. ‖ 未 **устерега́ть**, *-а́ю, -а́ешь*.

устере́чься, *-регу́сь, -режёшься, -регу́тся; -рёгся, -регла́сь; -рёгшийся*[完]〈口语〉防备,避开,躲过. Не устерёгся от просту́ды. 没能避免感冒. Едва́ устерёгся от бро́шенного ка́мня. 几乎没躲开投来的石头. ‖ 未 **устерега́ться**, *-а́юсь, -а́ешься*.

у́стерс, -а[阳]及 **у́стерса**, -ы[阴]〈旧〉= у́стрица.

устила́ть [未]见 устла́ть.

устила́ться [未]❶见 устла́ться. ❷ устила́ть 的被动.

усти́лка, -и,复二 *-лок*[阴]❶ устла́ть —— устила́ть 的动名词. ~ поло́в ковра́ми 用地毯铺地板. соло́ма на ~у хлева

牲畜口棚的禾秸 ❷〈俗〉– подстилка 2 解.

устлáть, *-телю́, -тéлешь; ýстланный* [完] *что чем* 铺满;布满. ~ двор булы́жником 把院子铺满鹅卵石. ~ пол коврáми 用地毯把地板铺上. Жёлтые ли́стья устлáли зéмлю. 黄色树叶盖满大地. ◇**устлáть путь** (或 **дорóгу, жизнь**) **цветáми** (或 **рóзами**)在生活的道路上铺满鲜花,使生活如花似锦 ‖ 未 **устилáть** *-áю, -áешь*

устлáться, *-тéлется*[完]❶〈口语〉铺满,布满,盖满,落满;(在表面)扩展开来. Пóле устлáлось свéжими цветами. 田野里满是鲜花. Лáвки устлáлись кóшмами. 板床上铺着毡子. ❷〈俗〉给自己铺床. ‖ 未 **устилáться**, *-áется*.

ýстность, *-и*[阴]口头陈述,言词陈述. ~ судопроизвóдства 诉讼程序口述原则(法院审理案件均以口述形式进行). ~ судéбного разбирáтельства 审理案件口述原则.

ýстный [形]口头(上)的,口述的,口传的(副 **ýстно**). ~ая речь 口语. ~ое заявлéние 口头声明. ~ зачёт 口试. ~ отвéт 口头答复. ýстно передáть 口头转述. ~ое (нарóдное) твóрчество 或〈旧〉словéсность ~ая нарóдная〈旧〉(口头)民间创作.

устóй, *-я*[阳]❶岸墩;桥座,桥台,桥墩;闸台,闸墩. мостовы́е ~и и быки́ 桥墩与桥座. ❷(建筑物等)支柱,支架. кирпи́чные ~и ворóт 砖砌的门柱. ❸〈转,旧〉坚定,坚强. ❹[常用复数]〈转〉基础,准则. обществéнные ~и 社会基础. морáльные ~и 道德准则. ~и семьи́ 家庭的基础,立家之本. госудáрственные ~и 国家的基础,立国之本. ❺〈口语〉(液体表面的)凝皮;乳皮. ~ молокá 奶皮. снять ~ 去掉凝皮.

устóйка, *-и*, 复二 *-óек*[阴]〈旧〉❶坚守,站住脚. ❷履行义务,信守诺言.

устóйный [形]〈俗〉牢固的,稳固的(副 **устóйно**).

устóйчивость, *-и*[阴]устóйчивый 的抽象名词. ~ парохóда 轮船的稳定性. ~ цен 价格的稳定. ◇**запáс устóйчивости**〈技〉稳定余量;稳定系数.

устóйчивый [形]❶稳固的,平稳的,不摇晃的. ~ая опóра 稳固的支柱. ~ая лóдка 平稳的小船. ~ое равновéсие 稳定的平衡. ~ая похóдка 稳重的步伐. ❷不易受波动的,持久不变的,稳定的;固定不变的,基础牢固的. ~ая валю́та 稳定的通货. ~ая погóда 稳定的天气. ~ урожáй 稳定的收成. ~ые цéны 稳定的价格. ~ые нрáвы 固定不变的习俗. ❸〈转〉坚定的,不屈不挠的,不受他人影响的;有抵抗力的. ~ое мировоззрéние 坚定的世界观. ~ые взгля́ды 坚定的观点. ~ сорт пшени́цы 有抵抗力的小麦品种.

...устóйчивый [复合形容词第二部]表示"抗…的"、"耐…的"、"不怕…的",如 засухоустóйчивый, морозоустóйчивый.

устерожи́ть, *-жý, -жи́шь; -жённый* (*-ён, енá*) [完] *кого-что*〈俗〉= устерéчь.

устоя́ть, *-ою́, -ои́шь*[完]❶站得住,站稳;站立(多长时间). ~ на ногáх 站稳脚跟. Дом устоя́л при подзéмном толчкé. 地下震动时房屋没倒. Он дáже и на мéсте не мог устоя́ть ни однóй минýты. 他在一个地方连一分钟也站不住. Ветлá свали́лась, не устоя́в прóтив бýри. 白柳经不住暴风雨,被刮倒了. Земля́ горя́чая, не устои́шь босикóм. 地太烫了,光着脚站不住. ❷保全(下来),保住,保存下来;(人或植物)活下去,成活. Егó кружóк всё же бы не устоя́л. 他的小组到底没能继续存在. Пшеница, посеянная на цели́нных зéмлях, хорошó устоя́ла. 种在荒地上的小麦成活得很好. ❸〈转〉坚守,固守. ~ под нáтиском (或 прóтив нáтиска) врагá 顶住敌人的猛攻. ~ пéред нашéствием 顶住入侵. ❹〈转〉坚持住,经受住. ~ в бедé 经受住不幸. ~ пéред испытáнием 经得住考验. ~ пéред соблáзном (或 искушéнием) 经得起诱惑. ~ прóтив *чьего* трéбования 顶住…的要求. Он не устоя́л пéред прóсьбами и в концé концóв согласи́лся. 他经不住一再央求,最后还是同意了. ◇**не устоя́ть** *против кого чего*〈俗〉比不过,相形见绌 ‖ 未 **устáивать**, *-аю, -аешь*.

устоя́ться, *-ои́тся*[完]❶(液体)平静,不起波纹;(沉淀后)变清,澄清;(牛奶等)结皮. Настóй устоя́лся. 浸液变清了. Молокó устоя́лось. 牛奶凝皮了. Мýтная водá устоя́лась. 浑水澄清了. ❷〈俗〉经过存放(下窖)而可用. Пи́во устоя́лось. 啤酒窖好了. Тéсто устоя́лось. 面醒好了. ❸〈转,口语〉稳定下来,固定下来. устоя́вшиеся взгля́ды 固定不变的看法. Харáктер ещё не устоя́лся. 性格还没有定型. Во мнóгих колхóзах дохóд ужé устоя́лся. 许多农庄的收入已经稳定下来了. Погóда устоя́лась. 天气稳定下来了. Моя́ мысль былá ещё не устоя́вшаяся. 我的想法还没有定型. ❹〈方〉停住,站住. ‖ 未 **устáиваться**, *-аюсь, -аешься*.

устрáгивать [未]见 устрогáть.

устрáгиваться, *-ается*[未]устрáгивать 的被动.

устрáивать [未]见 устрóить. Они́ кáждый год устрáивают вы́ставку. 他们每年都举办展览会. Такóе решéние устрáивало всех. 这种决定使所有的人都满意. Éсли я приéду в 10 часóв, это тебя́ устрáивает? 如果我 10 点钟来,这对您合适吗? Это меня́ не устрáивает. 这于我不方便(不合适).

устрáиваться [未]❶见 устрóиться. Не стесня́йтесь, устрáивайтесь здесь, как вам удóбнее. 不要客气,您在这里怎么方便就怎么安置吧. ❷устрáивать 的被动.

устранéние, *-я*[中]устрани́ть — устраня́ть 的动名词.

устрани́мый [形]可以消除的,可以排除的. ~ые недостáтки 可以克服的缺点. ~ые препя́тствия 可以排除的障碍.

устрани́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый* (*-ён, -енá*) [完] *кого-что* ❶〈旧〉拿开,推开. ~ тетрáдь рукóй 用手推开本子. ❷消除;消灭. ~ прегрáду с пути́ 排除道路上的障碍. ~ недочёты 消除缺点. ~ авáрию 消灭事故. ~ привы́чки 改掉习惯. Покá не устраненá причи́на болéзни, болéзнь не мóжет быть исцеленá. 病因不除,病就治不好. ❸停职,解职. ~ от исполнéния обя́занностей 撤职,解除职务. ~ *кого* из институ́та 把…从学院开除. ~ от редáкторства 解除编辑职务. ‖ 未 **устраня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

устрани́ться, *-ню́сь, -ни́шься* [完]❶退出,不再参加. ~ от *какой* дóлжности 辞去…职务. ~ от дел 不再参与事务. ❷消失,消除. Недоразумéния устрани́лись. 误会消除了. ‖ 未 **устраня́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

устраня́ть [未]见 устрани́ть.

устраня́ться [未]❶见 устрани́ться. ❷устраня́ть 的被动.

устрашáть [未]见 устраши́ть.

устрашáться [未]❶见 устраши́ться. ❷устрашáть 的被动.

устрашáющий, *-ая, -ее*[形]吓人的,使人害怕的(副 **устрашáюще**). ~ вид 吓人的样子. ~ее зрéлище 吓人的场面.

устрашéние, *-я*[中]устраши́ть(-ся) — устрашáть(-ся)的动名词

устраши́тельный; *-лен, -льна*[形]〈旧〉用以威胁(恐吓)的,可怕的.

устраши́ть, *-шý, -ши́шь; -шённый* (*-ён, -енá*) [完] *кого-что* 吓唬,恐吓,恫吓,使害怕. Трýдности егó не устраши́ли. 困难没有吓倒他. ‖ 未 **устрашáть**, *-áю, -áешь* 及 **страши́ть**.

устраши́ться, *-шýсь, -ши́шься* [完] *кого-чего* 感到恐惧,害怕,畏惧;不安,担心. ~ опáсности 怕危险. ~ затруднéний 害怕困难. не ~ угрóз 不怕威胁. ‖ 未 **устрашáться**, *-áюсь, -áешься* 及 **страши́ться**.

устреми́ть, *-млю́, -ми́шь; млённый* (*-ён, -енá*) [完] ❶ *кого-что*〈文语〉驱使(军队等)向前冲;加快,急速奔向. ~ тáнки на *кого-что* 开着坦克向…冲去. ~ бег к пáльме 加速向棕榈树跑去. ❷ *что* 把…对着,朝向;〈转〉把…集中到. ~ винтóвку навстрéчу врагý 把步枪朝着敌人. ~ взгляд *на кого* 把视线集中到…身上. ~ внимáние на изучéние прирóды 把注意力集中到研究自然上. ~ все пóмыслы к еди́ной цéли 把全部思想集中到共同目标上. Все свои́ си́лы я устреми́л на то, чтóбы закóнчить свой труд. 我集中全部精力去完成我的著作. ‖ 未 **устремля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

устреми́ться, *-млю́сь, -ми́шься*[完]❶向(某方向)冲去,奔去. ~ к двéри 奔向门口. ~ в атáку 冲锋. Тáнки устреми́лись на оборони́тельные сооружéния. 坦克向防御工事冲去. Толпá устреми́лась на мост. 人群一下子拥到桥上. Нефть из огрóмных резервуáров устреми́лась в трубопровóд. 石油从巨大的储油罐里涌进输油管. Капитал устреми́лся на нóвую óтрасль промы́шленности. 资本涌向新的工业部门去了. ❷向…延伸,伸展;朝向,(全身)向前方探出;〈转〉向往. Желéзная дорóга устреми́лась на востóк. 铁路一直

伸向东方. К немý устремúлось мнóжество вопрóсов. 对他提出了很多问题. Онá сидéла на скамéйке и вся устремúлась вперёд. 她坐在长凳上整个身子向前探着. Я устремúлся глазáми на сцéну. 我注视舞台. Он вспóмнил роднóй край, и сéрдце егó устремúлось тудá. 他想起了家乡，于是他的心儿便飞向那里去了. ❹〈转〉集中到，转到. ～ к цéли 集中到一个目标上. Взгляд устремúлся на собесéдника. 目光集中在交谈者身上. Егó мы́сли устремúлись к бýдущему. 他集中思绪去想象未来. ‖ 未 **устремля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

устремлéние, *-я* [中] ❶ устремúть(-ся) —— устремля́ть(-ся)的动名词. ❷(强烈的)意向，追求，志向. идéйные ～я 思想上的追求. эгоистúческие ～я 自私的意向. Эта дéятельность не соотвéтствует егó устремлéниям. 这种活动不适合他的志向.

устремлённость, *-и* [阴]〈文语〉(对某种目标执着的)追求，志向. ～ к добрý 对善的追求. ～ человéка к бессмéртию 人对不朽的执着追求.

устремля́ть [未]见 устремúть.

устремля́ться [未]❶见 устремúться. ❷устремля́ть 的被动.

ýстрица, *-ы* [阴]牡蛎. блю́до с ～ами 一碟牡蛎. есть ～ы сыры́ми 生吃牡蛎.

устрицевóд, *-а* [阳]养牡蛎者.

устрицевóдство, *-а* [中]牡蛎养殖业.

устрицевóдческий [形] устрицевóдство 的形容词.

ýстричный [形]牡蛎的；养牡蛎的. ～ вкус 牡蛎的味道. ～ прóмысел 牡蛎养殖加工业.

устрогáть, *-áю, -áешь; -óганный* [完] *что* 刨薄，刨去(若干). ～ дóску на 1 см. 把木板刨去1厘米. ‖ 未 **устрáгивать**, *-аю, -аешь*.

устроéние, *-я* [中]❶〈文语〉устрóить —— устрáивать 1,3,4,5 解的动名词. ～ жúзни 安排生活. получúть óтпуск для ～я дел 请假去料理事情. ❷结构，构造. ～ человéческого тéла 人体构造. ❸体制，制度. государственное ～ 国家体制.

устрóенный [形]安排妥善的，管理很好的. ～ая жизнь 安排妥善的生活. ～ое имéние 管理得很好的庄园.

устрожéние, *-я* [中]加强(法制等). ～ закóна 加强法律的作用.

устрóжить, *-жу, -жишь; -женный* (*-ен, -ена*)使变得严格；使变得严肃，严谨. ～ трéбования 使要求更加严格.

устрóивать [未]见 устрóить.

устрóиваться [未]见 устрóиться.

устрóитель, *-я* [阳]组织者，举办者，筹划者，安排者. ～ концéрта 音乐会的组织者. ～ лéкций 讲演会的组织者. ～ скандáла 闹事(打架)的人.

устрóительница, *-ы* [阴] устрóитель 的女性.

устрóительный [形]筹办的，筹备的，料理的，安置的.

устрóительский [形] устрóитель 及 устрóительство 的形容词.

устрóительство, *-а* [中]〈口语〉(为办某事)张罗，奔波，忙活.

устрóить, *-óю, -óишь* [完] ❶ *что* 制作，建造；建立，设置，设立，装备. ～ мóстик 搭建小桥. ～ запрýду 建拦河坝. ～ врéменные барáки для рабóчих 给工人搭临时工棚. ～ стол из досóк 用木板做一张桌子. ～ гнездó 筑巢. ～ гóспиталь 设立医院. ～ я́сли 设立托儿所. Больнúца былá устрóена на 80 человéк. 医院设有80张病床. Эту кóмнату онá нарóчно устрóила для послеобéденных óтдыхов. 她特意安排这个房间作午饭后的休息场所. ❷[常用被过形动] *что* 构造(成)；〈转〉造就，赋予某种秉性；〈口语〉做出(某种表情). Карéты устрóены óчень удóбно. 马车造得非常舒适. Нет, не так он устрóен, чтóбы дéйствовать сгорячá. 不，他可不是那种办事急躁的人. Как несправедлúво устрóена *вся нáша жизнь*. 我们的整个生活安排得多么不合理. ～ оскорблённую мúну 做出受侮辱的样子. ～ улы́бочку 装出一丝微笑. ❸ *что* 安排，安顿，料理；*когó* 安排好…的生活. ～ свои делá 安排好自己的事务. ～ *чью* карьéру 安排好…的前程. ～ *чью* судьбý 安排好…的命运. ～ себя́ 安排好自己的生活. ～ семью́ на дáче 把家眷安顿在别墅里. ～ кóмнату 布置房间. ～ жизнь по-нóвому 按新方式安排生活. ❹ *что* 举办，举行，组织；搞出(不愉快的事). ～ гуля́нье 组织游园. ～ бал 举办舞会. ～ обéд 举行宴会. ～ спектáкль 举行演出. ～ вы́ставку 举办展览会. ～ *комý* сюрпрúз 做出使…感到意外的事. ～ *комý* неприя́тность 做出使…不愉快的事. ～ переполóх 闹出一场风波. ❺ *когó-что* 安排…躺好，放好. ～ больнóго на постéль 让病人在床上躺好. ～ мешóк 放好口袋. ❻ *когó-что* 安置，安排，安插. ～ больнóго в больнúцу 安排病人住院. ～ нá ночь 安顿过夜. ～ на рабóту 给安置工作. ～ *когó на* мéсто 安排个职位. ～ *когó* матрóсом 安排…当水手. ❼ *что*(经过奔波)办到，争取到(机会)；*комý что*〈口语〉帮助获得，为…提供. ～ издáние *какóй* кнúги 争取到出版…书的机会. ～ своё избрáние 争取(自己)当选. ～ *комý* мéсто 帮助获得空缺. ～ билéты на премьéру 提供首场演出的票. Устрóй мне э́то. 帮我做成这件事. Онá устрóила им две кóмнаты. 她为他们争取到两个房间. ❽ *когó-что* 使满意，合适，方便. Éсли э́то вас устрóит, зайдúте ко мне зáвтра. 如果您觉得合适，就请明天到我这儿来. Вáше предложéние меня́ не устрóит. 您的建议对我不合适. ❾ *когó-что*〈旧〉整好队形，使排好队. ～ полкú 让各团列好队. ‖ 未 **устрáивать** 及〈旧〉**устрóивать**, *-аю, -аешь*.

устрóиться, *-óюсь, -óишься* [完]❶安排好，就绪；得到圆满解决. Дéло устрóилось. 事情安排好了. Семéйная жизнь устрóилась. 家庭生活安排妥当了. Как дýмаешь устрóиться со своúм учéньем? 你打算如何解决自己的学习问题? —— А чем бýдешь жить? —— *Устрóюсь кáк-нибудь*. "你靠什么生活呢?""总会找到办法的." ❷安顿(好)，安置(好)，安排(好坐位等) хорошó ～ в нóвой квартúре 在新住宅里安顿好. —Где устрóился? —— В гостúнице. "你安置在哪里了?""在旅馆里." —— Как устрóился? ——Невáжно, кóмната неудóбная. "安顿好了吗?""不太好，房间不合适." ～ спать на сеновáле 安顿在干草棚里睡觉. Неплóхо устрóился. 〈常用作谑〉安顿得满不错. ❸就业，找到工作；占到(职位). ～ на завóд 进工厂工作. ～ на рабóту 谋求到工作. Он устрóился счетоводóм. 他找到了一个会计员的职位. ‖ 未 **устрáиваться** 及〈旧〉**устрóиваться**, *аюсь, аешься*.

устрóйство, *-а* [中]❶устрóить —— устрáивать(除8解外)及 устрóиться —— устрáиваться 的动名词. ～ спектáкля 组织演出. ～ *на рабóту* 安排工作. взять óтпуск для ～а ли́чных дел 请假料理私事. Он зáнят устрóйством квартúры. 他忙于安排住所. ❷配置，布局；构造. удóбное ～ помещéния 居室的舒适布局. óчень простóе ～ 很简单的构造. схéма ～а электрúческого звонкá 电铃构造图. прибóр слóжного ～а 构造复杂的仪器. ❸体制，制度. госудáрственное ～ 国家制度. общéственное ～ 社会制度. существýющее экономúческое ～ 现行经济体制. ❹装置，设备；机构，器件. грузовóе ～ 装卸设备. регулúрующее ～ 调节装置. решáющее ～ 主要器件. ❺〈旧〉设备完善，设施完美.

устрóйщик, *-а* [阳]〈技〉装置工人，配置工人.

устроя́ть, *-я́ю, -я́ешь* [未] *что*〈旧〉安排，整理(= устрáивать).

устрýг, *-а* [阳] = струг[2].

устругáть, *-áю, -áешь; -ýганный* [完]〈方〉= устрогáть. ‖ 未 **устрýгивать**, *-аю, -аешь*.

устрýгивать [未]见 устругáть.

устрýгиваться, *-ается* [未] = устрáгиваться.

устря́пать, *-аю, -аешь* [完] *что*〈俗〉(巧妙、顺利地)搞成，办好. ～ свáдьбу 操办好婚礼.

устря́паться, *аюсь, -аешься* [完]〈俗〉做好饭菜.

устýкать, *аю, -аешь* [完] *когó-что*〈俗〉打死，杀死.

устýп, *-а* [阳](梯形斜坡上的)一阶；台阶地，梯形地段；〈专〉(掌子面的)梯段；〈军〉梯队. на ～ах горы́ 在山坡的阶地上. ～ в стенé 墙上的梯阶. ～ карьéра 采矿场的梯段. Скáлы вы́сятся устýпами. 峭壁成阶梯形耸立着. Полкú двúгались устýпами. 各团以梯队前进.

уступáть [未]见 уступúть. Не уступáй емý. 不要对他让步. Я уступáю емý в сúле. 我的力量不如他.

уступáться, *-áется* [未] уступáть 1,2,4 解的被动.

устýпец, -*пца*[阳](口语)уступ 的指小表爱.

устýпистый [形](口语)梯形的,有台阶的,阶梯式的. ~ бéрег 阶梯形的岸

уступúтельный [形](语)让步的. ~ союз 让步连接词. ~ые отношéния 让步关系. ~ое придáточное предложéние 让步从属句.

уступúть, -*уплю́*, -*ýпишь*; -*ýпленный*[完]❶ *кого-что кому-чему* 让出,让给;放弃,割让. ~ мéсто 让出位子. ~ дорóгу *кому* 给…让路. ~ правá 让与权利. не ~ ни вершкá землú 寸土不让. ~ территóрию 割让领土. ~ свои позúции 放弃自己方面的阵地. ❷ *кому в чём* 让步,认输;屈服. ~ сúле 对强力让步. ~ сúльному 对强者让步. ~ трéбованию 答应…的要求. ~ в спóре 在争论中让步. Пришлóсь уступúть желáнию отцá. 只好屈从父亲的愿望. ❸ *кому-чему в чём* (常与 не 连用)(不)逊于…,次于,亚于,逊色,不如. Он никомý не устýпит в хрáбрости. 他的勇敢不逊于任何人. Нáше óзеро не устýпит настоя́щему мóрю. 我们的湖与真正的大海相比毫不逊色. ❹ *что кому*(口语)出让,出售;让价. ~ вещь за полцены́ 照半价把东西出售. ~ два рубля́ 让价两卢布. У тебя́ два словаря́, уступú мне одúн. 你有两部词典,让给我一部吧. Уступúте мне билéтик! 请让给我一张票吧! ❺ (*чему* 或无补语)(在压力、推力下)松动. Дверь уступúла сúльному толчкý. 用力一推,门就给推开了. ‖ 未 **уступáть**, *áю*, -*áешь*.

устýпка, -*и*, 复二 -*пок*[阴]❶ уступúть — уступáть 1, 2 解的动名词. ~ террито́рии 割让领土. ❷(转)退让,妥协. пойтú на ~и 作出让步. Никакúх устýпок прóтив своúх убеждéний. 坚持自己的信念决不妥协. ❸(口语)让价,折扣;回扣. продáть товáр с ~ой в 10% 九折出售商品.

уступлéние, -*я*[中](旧)уступúть — уступáть 1, 2, 4 解的动名词.

уступнóй 及 **устýпный**[形]устýп 的形容词. ~áя вы́емка(矿)台阶式回采. Колóнны двúгались в уступнóм поря́дке. 纵队以梯队前进.

устýпок, -*пка*[阳](旧)小台阶,小梯段.

уступообрáзный; -*зен*, *зна*[形]阶梯状的,梯队式的(副 **уступообрáзно**).

устýпочек, -*чка*[阳](旧)устýпок 的指小表爱.

устýпочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴](口语)устýпка 的指小表爱. Сдéлайте устýпочку. 您让一点步吧;您让一点价吧.

устýпчатость, -*и*[阴]устýпчатый 的抽象名词

устýпчатый [形]梯形的,有阶梯的,阶梯式的. ~ая возвы́шенность 梯形高地. ~ склóн горы́ 梯形山坡.

устýпчивость, -*и*[阴]устýпчивый 的抽象名词.

устýпчивый [形]肯让步的;谦让的,随和的,好说话的(副 **устýпчиво**). ~ харáктер 随和的性格.

устýпчик, -*а*[阳](口语)устýп 的指小表爱.

устыдúть, -*ыжý*, -*ыдúшь*; -*ыжённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *кого-что* 羞辱,使感到羞愧. Егó ничéм не устыдúшь. 无法使他感到羞耻. ‖ 未 **устыжáть**, -*áю*, -*áешь*.

устыдúться, -*ыжýсь*, -*ыдúшься*[完](*кого-чего* 或无补语)惭愧,害羞,羞愧. ~ своúх постýпков 为自己的行为害羞. ~ мáтери 在母亲面前感到羞愧. ~ за себя́ 为自己感到害羞. ‖ 未 **устыжáться**, -*áюсь*, -*áешься*.

устыжáть [未]见 устыдúть.

устыжáться [未]❶见 устыдúться. ❷устыжáть 的被动.

устыждéние, -*я*[中](旧) = устыжéние.

устыжéние, -*я*[中]устыдúть(-ся) — устыжáть(-ся)的动名词.

ýстье, -*я*, 复二 *ýстьев* 及(旧)-*тий*[中]❶(入海、入湖等的)河口. речнóе ~ 河口. дельтообрáзное ~ 三角洲状河口. ~ у Днепрá 第聂伯河入海口. ❷口,出口. ~ пéчи 炉口. ~ трубы́ 烟囱口. ~ шáхты 矿井出口.

ýстьевый 及 **устьевóй**[形]ýстье 1 解的形容词. ~ая мель 河口浅滩. ~ые гáвани 河口港湾. ~ое óзеро 河口湖.

ýстьице, -*а*[中]❶ýстье 的指小 ❷(植)气孔.

ýстьичный [形]ýстьице 2 解的形容词.

усугубúть, -*блю́*, -*бúшь* 及 **усугýбить**, -*блю*, -*бишь*, -*ублённый*(-*ён*, -*енá*)及 -*ýбленный*[完] *что* ❶(旧)增加,加倍. ~ дохóд 增加收入. ~ старáние 加倍努力. ❷加深,加强,加重. ~ внимáние 加强注意. ~ опáсность 加重危险. Запирáтельство усугубúло винý подсудúмого. 拒不招供加重了被告人的罪. ‖ 未 **усугубля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

усугубúться, -*úтся* 及 **усугýбиться**, -*ится*[完]❶(旧)增加,增多. ❷加剧,加强,加重,加深,更加厉害. Ответственность усугубúлась. 责任加重了. Страдáния больнóго усугубúлись. 病人的痛苦加剧了. Егó отлúчное настроéние ещё усугубúлось. 他极好的情绪更高了. ‖ 未 **усугубля́ться**, -*я́ется*.

усугублéние, -*я*[中]усугубúть(-ся) — усугубля́ть(-ся)的动名词. ~ наказáния 加重惩罚.

усугубля́ть [未]见 усугубúть. Вáше молчáние усугубля́ет моё удивлéние. 您的沉默加深了我的惊奇. Девúчьи голосá усугубля́ли тоскý. 少女们的歌声加重了忧怅. усугубля́ющие винý обстоя́тельства 使罪过加重的情况.

усугубля́ться [未]❶见 усугубúться. Егó винá усугубля́ется тем, что... 他的罪过之所以加重,是由于…❷усугубля́ть 的被动.

усумнúться, -*ню́сь*, -*нúшься*[完](旧,俗) = усомнúться.

усýни, -*ей*[不变,复](史)乌孙(中国古代民族名).

усушáть [未]见 усушúть.

усушáться [未]❶见 усушúться. ❷усушáть 的被动.

усушúть, *усушý*, *усýшишь*; *усýшенный* [完] *что*(口语)❶使干燥得减轻重量. ❷使过于干燥. ~ пирóг 把大馅饼烙得太干. ‖ 未 **усушáть**, *áю*, *áешь*.

усушúться, -*ýшится*[完](口语)❶干燥后分量耗损,因干燥而减少分量. ❷过分干燥,干缩 ‖ 未 **усушáться**, -*áется*.

усýшка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]❶(口语)усушúть(-ся) — усушáть(-ся)的动名词. ❷(专)干燥所造成的损耗量,干耗量. ~ зернá 粮食的干缩量. Усýшка превышáет закóнную нóрму. 干耗量超过法定标准.

усчастлúвиться, -*влюсь*, -*вишься*[完](方)走运,幸运.

усчитáть, -*áю*, -*áешь*; -*úтанный*[完] *кого-что*(旧)❶计算,清点;核对,查对(账目、开支等);清算. ~ прикáзчика 查对管家的账目. Её рабóты и не усчитáешь. 她做的活都计算不过来. ~ самогó себя́ 检查自己计算是否准确. ❷少计算(若干),少算 ‖ 未 **усчúтывать**, -*аю*, -*аешь*.

усчúтывание, -*я*[中](旧)усчúтывать 的动名词.

усчúтывать [未]见 усчитáть.

усчúтываться, -*ается*[未]усчúтывать 的被动.

усы́, *усóв*[复](单 **ус**, *ýса*[阳])❶(上唇的)髭,小胡子. отрастúть ~ 留起小胡子. отпустúть ~ 蓄小胡子. брить ~ 剃胡子. закрутúть ус 捻住一根小胡子. Он не нóсит усóв. 他没留小胡子. По усáм теклó, а в рот не попáло. (俗语)只闻其香,未尝其味. ❷(动物的)触须. ~ моржá 海象的触须. кот с усáми 有触须的猫. ❸(动,植) = ýсики 2.3 解. ◇**в ус и в ры́ло** (与 бить 连用) *кого*(俗)(打)嘴巴. **китóвый ус** 鲸须. **на ус** (与 рубúть, соединя́ть 连用)(木工用语)(砍成)45 度斜削接头;以斜榫(接合). **по усáм да по бородáм** (与 разойтúсь, потéчь 连用)(旧,俗)(请客、送礼等)胡乱(花掉). Все дéньги по усáм да по бородáм разошлúсь. 所有的钱都请客送礼胡乱花掉了. **сам с усáми** 或 **сáми с усáми**(口语,谑)咱们自己不比别人差. Сáми с усáми, на своем векý тóже кое-какúе вúды видáли. 咱们这一辈子也多少见过一些世面.

...ýсый [复合形容词第二部]表示"有…须". 如 длинноýсый, тонкоýсый.

усылáть [未]见 услáть.

усылáться, -*áется*[未]усылáть 的被动.

усы́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴](俗)услáть — усылáть 的动名词.

усыновúтель, -*я*[阳]收养义子(义女)者.

усыновúть, -*влю́*, -*вúшь*; *влённый* (-*ён*, -*енá*)[完] *кого* ❶收…为义子(义女);使非婚生子女成为正式子女. ~ сиротý 收孤儿为义子(义女). усыновленные дéти 收养的子女. ❷把…称为儿子,把…看成自己的儿子. ‖ 未 **усыновля́ть**, -*я́ю*,

я́ешь.

усыновле́ние, -я[中]усынови́ть — усыновля́ть的动名词.

усыновля́ть[未]见 усынови́ть.

усыновля́ться, -я́ется[未]усыновля́ть 的被动.

усы́нок, -нка[阳]〈方〉(捕鱼的)漏斗网、网颈.

усыпа́льница, -ы[阴](某家族的或知名人士的)坟茔,墓穴. ~ фарао́на 法老的墓室.

усыпа́ние, -я[中]усыпа́ть 的动名词.

усы́пать, -плю, -плешь 及〈口语〉-пешь; усы́пь; -анный[完] что 满撒上,撒满,〈转〉布满. ~ доро́жки песко́м 把小道撒满沙土. лицо́, усы́панное весну́шками 满是雀斑的脸. брю́ки, усы́панные пя́тками 缀满补丁的裤子. На́бережная усы́па на пешехо́дами. 沿岸大街满是行人. Не́бо усы́пано звёздами. 天空布满繁星. ‖ 未 **усыпа́ть**, -а́ю, -а́ешь.

усыпа́ть[未]见 усы́пать.

усы́паться, -плюсь, -плешься 及〈口语〉-пешься[完]撒满,布满. Тёмный свод усы́пался звездами. 漆黑的天空布满星星. ‖ 未 **усыпа́ться**, -а́юсь, -а́ешься.

усыпа́ться[未]❶见 усы́паться. ❷усыпа́ть 的被动.

усыпи́тель, -я[阳]催眠者;麻痹…(意志)的人.

усыпи́тельный[形](副 **усыпи́тельно**)❶〈旧〉安眠的. ~ порошо́к 安眠药粉. ❷(-лен, -льна)令人昏昏欲睡的,叫人打盹的. ~ расска́з 令人听得打盹的故事. ~ докла́д 令人昏昏欲睡的报告. ~ шум дождя́ 令人打盹的雨声.

усыпи́ть, -плю́, -пи́шь; -плённый (-ён, -ена́)[完] кого-что ❶使安眠,使入睡;(用麻醉品或催眠术)催眠. ~ больно́го пе́ред опера́цией 手术前使病人入睡. ~ ребёнка 哄孩子睡觉 ❷使昏昏欲睡,使打盹. ~ моното́нным чте́нием 单调无味的诵读叫人昏昏欲睡. ❸毒死,药死(动物). ~ больну́ю соба́ку 把病狗毒死. ❹〈转〉使失去作用;使麻痹;减轻,使松懈. ~ бди́тельность 使失去警惕性. ~ боль 镇痛. ~ внима́ние 使放松注意. ‖ 未 **усыпля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

усы́пка, -и[阴]〈俗〉❶усы́пать — усыпа́ть 的动名词. ❷ = утру́ска.

усыпле́ние, -я[中]❶усыпи́ть — усыпля́ть 的动名词. ❷〈旧〉睡眠. впасть в ~入睡.

усыпля́ть[未]见 усыпи́ть.

усыпля́ться, -я́ется[未]усыпля́ть 的被动.

усыпля́ющий, -ая, -ее[形]催人入睡的,催眠的;令人昏昏欲睡的(副 **усыпля́юще**). ~ дождь 催人入睡的雨声.

усыха́ние, -я[中]усыха́ть 的动名词. ~ проду́ктов 产品的干缩.

усыха́ть[未]见 усо́хнуть.

усь[感]❶嗾(嗾使狗扑人、咬人时所发的声音) ❷〈方〉欸(呼唤、嗾使动物时所发的声音). Усь, медве́дь, побега́й за мно́й. 欸,狗熊,跟我跑.

у́ськать, -аю, -аешь[未](кого-что 或无补语)❶〈口语〉嗾(狗扑人或动物);〈转,俗〉唆使,教唆. ~ борзы́х на во́лка 嗾猎狗去扑狼. ❷〈方〉吆喝(牲口). ‖ 完,一次 **у́ськнуть**, -ну, -нешь.

у́ськнуть[完,一次]见 у́ськать.

ут[不变,中]〈乐,古〉(ut)长音阶第一音的古名(= до^2).

утае́ние, -я[中]〈旧〉утаи́ть 的动名词.

ута́ивание, -я[中]ута́ивать 的动名词.

ута́ивать[未]见 утаи́ть. Не ута́ивай, говори́ всю пра́вду. 不要隐瞒,把全部真相讲出来. Он не ута́ивает, что хо́чет перевести́сь на другу́ю рабо́ту. 他并不隐瞒,他想要调到别的工作岗位上去.

ута́иваться[未]❶见 утаи́ться. ❷ута́ивать 的被动.

утаи́ть, -аю́, -аи́шь; -аённый (-ён, -ена́)[完] что ❶隐瞒;〈旧〉隐藏. ~ пра́вду 隐瞒真情. ~ свои́ чу́вства 隐藏自己的感情. Вы мне всё рассказа́ли, а гла́вное утаи́ли. 您对我什么都讲到了,可是把主要的隐瞒了. От него́ ничего́ нельзя́ утаи́ть. 对他什么都瞒不住. Ши́ла в мешке́ не утаи́шь. 〈谚语〉口袋里藏不住锥子;纸里包不住火. ❷秘密占有,(把别人东西)偷偷瞒下. ~ чужи́е ве́щи 私下占有别人的东西. ~ письмо́ 偷偷瞒下信. ~ часть де́нег 把一部分款子瞒下了. ‖ 未 **ута́ивать**, -аю, -аешь.

утаи́ться, утаю́сь, утаи́шься[完]〈口语〉❶隐藏,躲藏. За́яц утаи́лся в ча́ще. 兔子在密林里躲了起来. ❷(把某事)隐瞒起来,不露声色. От всех не утаи́шься! 你瞒不过所有的人! ❸(与 не 连用,常接副句)瞒(不)住,瞒(不)过. От неё не утаи́лось, что разгово́р ме́жду на́ми был о́чень бу́рным. 我们之间的谈话很激烈,这一点并没有瞒过她. ‖ 未 **ута́иваться**, -аюсь, -аешься.

ута́йка, -и, 复二 ута́ек[阴]〈口语〉утаи́ть — ута́ивать 的动名词. рассказа́ть всё без ~и 毫不隐瞒地讲述一切.

ута́йщик, -а[阳]〈俗〉隐藏者,隐瞒者,瞒下(东西)者. Ута́йщик тот же вор. 〈俗语〉瞒下东西的人也是贼.

ута́йщица, -ы[阴]〈俗〉ута́йщик 的女性

ута́пливать[未]见 утопи́ть^2.

ута́пливаться[未]❶见 утопи́ться^2. ❷ута́пливать 的被动.

ута́птывать[未]见 утопта́ть.

ута́птываться[未]❶见 утопта́ться. ❷ута́птывать 的被动.

ута́скивать[未]见 утащи́ть.

ута́скиваться[未]❶见 утащи́ться. ❷ута́скивать 的被动.

утача́ть, -а́ю, -а́ешь; ута́чанный[完] что〈口语,专〉把…(对针)缝短,缝瘦. ‖ 未 **ута́чивать^1**, -аю, -аешь.

утача́ться, -а́ется[完]〈口语,专〉缝短,缝瘦. ‖ 未 **ута́чиваться^1**, -ается.

ута́чивание^1, -я[中]〈口语〉ута́чивать^1(-ся)^1 的动名词.

ута́чивание^2, -я[中]ута́чивать^2(-ся)^2 的动名词.

ута́чивать^1[未]见 утача́ть.

ута́чивать^2[未]见 уточи́ть.

ута́чиваться^1[未]❶见 утача́ться. ❷ута́чивать^1 的被动.

ута́чиваться^2[未]❶见 уточи́ться. ❷ута́чивать^2 的被动.

ута́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉утачать — ута́чивать 的动名词.

утащи́ть, -ащу́, -а́щишь; -а́щенный[完] кого-что ❶(用力)拉走,拖走,拽走;〈口语〉(离去时)拿走,带走;冲走. ~ рюкза́к в пала́тку 把背包拖进帐篷. Утащи́-ка отсю́да э́ту корзи́ну. 把篮子从这里拿开吧. Он утащи́л портре́т с собо́й. 他把肖像带走了. Ло́дку утащи́ло тече́нием. [无人称]小船被水流冲走了. ❷〈口语〉强拉去,硬拉走,强邀去. ~ кого в го́сти 强拉…去做客. ❸〈口语〉偷去. У меня́ в трамва́е утащи́ли кошелёк. 我的钱包在电车上被人偷去了. ‖ 未 **ута́скивать**, -аю, -аешь.

утащи́ться, -ащу́сь, -а́щишься[完]〈俗〉(吃力地)慢慢离去(走开). ‖ 未 **ута́скиваться**, -аюсь, -аешься.

у́тварь, -и[阴]❶[集]器具,用器,家什. дома́шняя ~家庭用具. ку́хонная ~厨房用具. церко́вная ~教堂用具. корабе́льная ~船上用具. ❷〈旧〉装饰.

утверди́тельность, -и[阴]❶утверди́тельный 的抽象名词. ❷〈旧〉深信,确信. говори́ть с ~ью 深信不疑地说.

утверди́тельный; -лен, -льна[形](副 **утверди́тельно**)❶肯定的. ~ отве́т 肯定的答复. вы́сказаться утверди́тельно 肯定地说出自己的意见. ~ое предложе́ние〈语〉肯定句. ~ое сужде́ние〈哲〉肯定判断. ❷〈旧〉确信的,深信不疑的. сказа́ть ~ым го́лосом 深信不疑地说.

утверди́ть, -ржу́, -рди́шь; -рждённый (-ён, -ена́)[完] ❶ что 使固定住,竖起;安上. ~ сва́ю 埋好木桩. ~ подпо́ры в земле́ 把支柱埋在地里. ~ зна́мя 插上一面旗. Они́ утверди́ли укл́ючины и се́ли грести́. 他们安上了桨架,就坐下划了起来. ❷ что 确立,确定. ~ при́нцип 确定原则. ~ пра́вила 确定规则. ~ господство 确立统治地位. ~ демокра́тию 确立民主. ~ справедли́вость 确立正义. ❸ что за кем-чем 使享有,使拥有(权利、荣誉、称号等). ~ за ней э́то пра́во 使她享有这个权利. ~ за кем сла́ву 使…享有声誉. ❹ кого-что в чём〈文语〉使信服,使确信. ~ в мы́сли 使确信想法(正确). ~ в пре́жнем мне́нии 使确信原来的意见正确. Э́то утверди́ло меня́ в моём наме́рении. 这使我打定了主意. О́пыт утверди́л мою́ ве́ру. 经验使我更坚定了信念. ❺ кого-что 正式核准,批准;依法确认. ~ план рабо́т 批准工程计划. ~ прое́кт 批准方案. ~ пове́стку дня 批准议事日程. ~ те́зисы 批准提纲. ~

приговор 核准判决 - устав 批准章程. - соглашение 核准协定. - детей в правах наследства 依法确认子女的继承权. - *кого* в звании профессора 批准…为教授. - *кого* в должности главного бухгалтера 批准…为总会计师. ❸ *что* 〈俗〉证明,为…作证;〈旧〉*чем* 用…保证(誓言、诺言等). - *чьё* существование 证明…的存在 - достоверность *чего* 证实…的可靠. ~ свою невиновность 证明自己无罪. - *что* честным словом 起誓保证… ‖ 未 **утверждать**, *-аю*, *-аешь* (除6解外).

утвердиться, *-ржусь*, *-рдишься*[完]❶站稳,坐稳. ~ на седле 在马鞍上坐稳. Я быстро вскочил из болота и утвердился на кочке. 我很快地从沼泽地跳出来,在土墩上站稳. ❷安排妥当;站稳脚跟. - на новом месте 在新地方站稳脚跟. ❸(牢固地)确立,建立;依法取得(权利). - в правах наследства 依法取得继承权. Утвердился порядок. 秩序建立起来了. Утвердились новые обычаи. 新风俗树立起来了. ❹ *за кем-чем* 对…形成固定看法. Почему за ним утвердилось это прозвище — неизвестно. 为什么给他起了这个绰号——不清楚. За Васей утвердилось в городе мнение, что он человек непутёвый. 城里人公认瓦夏是一个放荡的人. ❺ *в чём* 〈文语〉确信(正确);坚定(想法、主意). ~ в своём намерении 打定主意. ~ в своих взглядах 坚定自己的观点. - в своём мнении 深信自己的意见正确. ❻〈旧〉起誓,发誓. ‖ 未 **утверждаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

утверждать, *-аю*, *-аешь*[未]❶见 утвердить. ❷ *что* 坚定地说,肯定地说,断言. Все утверждают, что он прав. 大家都坚决认为,他是对的. Он утверждал на суде, что он не знал об этом. 在法庭上他肯定地说,他不知道这件事. Специалисты утверждают, что так делать нельзя. 专家们坚决主张,不能这样做.

утверждаться[未]❶见 утвердиться. ❷утверждать 的被动.

утверждение, *-я*[中] ❶ утвердить(-ся) — утверждать(-ся)的动名词. - сметы 批准预算. внести на - министерства 提请部里批准(核准). ❷论点,主张,见解;证明. правильное - 正确的论点. ошибочное - 错误的主张. Ваше утверждение не имеет никаких оснований. 您的论点没有任何根据.

утекать[未]见 утечь. Утекай скорее! 快些逃跑吧! Он утекал без оглядки. 他拼命地跑了.

утемнение, *-я*[中]утемнить(-ся) — утемнять(-ся)的动名词.

утемнить, *-ню*, *-нишь*; *-нённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *что* 使发暗,使颜色更深些. ~ цвет древесины красного дерева 把红木颜色弄得更深些. ‖ 未 **утемнять**, *-яю*, *-яешь*.

утемниться, *-ится*[完]颜色发暗,颜色变深. ‖ 未 **утемняться**, *-яется*

утемнять[未]见 утемнить.

утемняться[未]❶见 утемниться. ❷утемнять 的被动.

утёна, *-ы*[阴]〈方〉утка 1 解的表爱.

утёнок, *-нка*, 复 *утята*, *-ят*[阳]雏鸭,鸭崽.

утёночек, *-чка*, 复 *утятки*, *-ток*[阳]утёнок 的表爱

утёныш, *-а*[阳]〈口语〉= утёнок.

утепление, *-я*[中]утеплить(-ся) — утеплять(-ся)的动名词. - конюшни 马厩的防寒.

утеплённый[形](能)防寒的,有防寒设备的;加温的. - гараж 防寒车库. - грунт 加温土.

утеплитель, *-я*[阳]防寒设备,保温装置.

утеплительный[形]утепление 的形容词. -ые материалы 保温材料.

утеплить, *-лю*, *-лишь*; *-лённый* (*-ён*, *-ена*)[完] *что* 使保温,使防寒,加上防寒设备. ~ плащ 使斗篷防寒 ~ под кладку 使衬里能防寒,给衬里加防寒材料. ~ телятник 使牛犊圈有防寒设备. ~ дверь 把门包严实以防寒. ~ потолки 在天棚上加(木屑等)防寒材料. ‖ 未 **утеплять**, *-яю*, *-яешь*.

утеплиться, *-люсь*, *-лишься*[完]❶〈口语〉使自己的住房保暖,给自己的住房加防寒设备. ❷(自己)穿得暖和. ‖ 未 **утепляться**, *-яюсь*, *-яешься*.

утеплять[未]见 утеплить.

утепляться[未]❶见 утеплиться. ❷утеплять 的被动

утереть, *утру*, *утрёшь*; *утёр*, *-ла*; *утёрший*; *утёртый*; *утерев* 及 *утёрши*[完] *кого-что* 〈口语〉擦去,擦干(汗、泪水等);擦干净(人或颜面的各部分). ~ слезы 把眼泪擦去. - лицо 把脸擦干. - губы платком 用手帕擦干嘴唇. - плачущего ребёнка 给哭的孩子擦干眼泪 ◇**утереть слёзы** *чьи* 或 *кому* 安慰,减轻…的悲痛. ‖ 未 **утирать**, *-аю*, *-аешь*.

утереться, *утрусь*, *утрёшься*; *тёрся*, *утёрлась*; *утёршийся*; *утёршись*[完]❶擦干(净)自己的脸(或鼻、眼、唇等). Он утерся салфеткой и опять принялся есть. 他用餐巾擦了一下嘴,又吃了起来. ❷〈转,粗俗〉含垢忍辱,忍受屈辱. ‖ 未 **утираться**, *-аюсь*, *-аешься*.

утёривать[未]见 утерять.

утёриваться[未]❶见 утеряться. ❷утёривать 的被动.

утерпеть, *утерплю*, *утерпишь*[完]〈口语〉(常与 не 连用)忍得住,禁得住. Не утерпел боли и закричал. 忍不住痛,喊起来. Он не утерпел, чтобы не возразить. 他忍不住要反驳. Но тут не утерпели они и прыснули со смеху. 这时他们忍不住了,扑哧一声笑了起来.

утеря, *-и*[阴]❶遗失. ~ документов 遗失文件. ❷失去,丧失. ~ места 失去职位. - моральных критериев 丧失道德标准.

утерять, *-яю*, *-яешь*; *утерянный*[完] *что* ❶遗失,丢失,失落;中断. ~ документы 遗失文件. ~ деньги 丢钱. Утерян бумажник; нашедшего просят возвратить. 遗失皮夹一个,请拾者赐还. ❷丧失,失去. ~ зрение 丧失视力 - доверие к людям 失去对人们的信任 ~ прелесть 丧失魅力. - очарование 失去诱惑力. ‖ 未 **утёривать**, *-аю*, *-аешь*〈稀〉及 **терять**.

утеряться, *-яется*[完]遗失,丢失. В пути утерялось несколько ребятишек. 途中丢失了几个孩子. ‖ 未 **утёриваться**, *-ается*〈稀〉.

утёс[1], *-а*[阳]悬崖,悬岩,峭壁. гранитный ~ 花岗石悬岩. Как утёс стоит *кто что*. 坚定不移,毫不动摇.

утёс[2], *-а*[阳]❶[单] = утеска. ❷需要砍薄的地方;砍薄处

утесать, *-ешу*, *-ёшешь*; *-ёсанный*[完] *что* 砍薄,削薄. - доску 把板子砍薄. ‖ 未 **утёсывать**, *-аю*, *-аешь*.

утёсистость, *-и*[阴]утёсистый 的抽象名词.

утёсистый[形]多悬崖峭壁的,陡峭的. - берег 陡峭的河岸.

утёска, *-и*[阴]утесать — утёсывать 的动名词

утеснение, *-я*[中]〈旧,俗〉❶ утеснить — утеснять 的动名词;拥挤. - в земле 人多地少. ~ в бане 浴池拥挤 ❷[复]压迫,压制. подвергаться - ям 遭受压迫 терпеть всяческие - я 忍受各种压制.

утеснитель, *-я*[阳]〈旧,俗〉压迫者,压制者.

утеснительница, *-ы*[阴]〈旧,俗〉утеснитель 的女性.

утеснительно〈旧,俗〉[副]❶见 утеснительный. ❷[用作无人称谓语]不自由,受限制

утеснительный; *-лен*, *-льна*[形]〈旧〉束缚人的,限制自由的;压迫人的,压制人的(副 **утеснительно**). ~ые законы 束缚人的法律.

утеснить, *-ню*, *-нишь*; *-нённый* (*-ён*, *ена*)[完]❶ *что* 〈俗〉(勉强)塞进. - бумаги в ящик 把文件塞进抽屉. ❷ *кого-что* 〈俗〉使密集,使拥挤;挤,妨碍(生长). - книги на полке 把书架上的书排紧. ~ ряды яблонь 把苹果树栽密些. Дубы, разросшись, утеснили яблоню и грушу. 柞树长大后,把苹果树和梨树都欺住了. ❸〈旧〉*кого-что* 压制,压迫,欺压. ‖ 未 **утеснять**, *-яю*, *-яешь*.

утесниться, *-нюсь*, *-нишься*[完]〈俗〉挤着坐下,挤着躺下 ‖ 未 **утесняться**, *-яюсь*, *яешься*.

утеснять[未]见 утеснить.

утесняться[未]❶见 утесниться. ❷утеснять 的被动.

утёсывать[未]见 утесать.

утёсываться, *-ается*[未]утёсывать 的被动.

утетёшить, *-шу*, *-шишь*[完] *кого* 〈方〉打死,杀死.

утёха, *-и*[阴]〈口语〉❶娱乐,快乐. детские - и 儿童的娱乐. для - и 为了娱乐. ❷慰藉,安慰. Внуки — его утёха. 孙子们是他的慰藉. Слушать песни одна моя утёха. 听歌曲是我

唯一的乐趣.

утéчка, -и, 复二-чек[阴]❶流失,漏失. ~ гáза 煤气的漏失. ~ зернá 粮食的漏失. ~ (электрúческого) тóка 漏电. ❷〈转,口语〉因流动而减少. ~ рабóчей сúлы 工人流失. ❸〈旧〉逃跑. ◇**утéчка умóв** 人才流失,人才外流.

утéчь, -екý, -ечёшь, -екýт; -ёк, -еклá; -ёкший[完]❶(液体、煤气等)流出,流走,漏失. Вся водá утеклá. 水全都流光了. ❷〈转〉失去,损失. Утеклá цéнная информáция. 重要的信息流失了. ❸〈口语〉(时间、事件等)过去,消逝;(钱等)花掉. Утеклú гóды. 岁月流逝了. Мóлодость утеклá. 青春消逝了. ❹〈转,俗〉逃跑,跑掉. Я твоúх конéй привязáл, а то утеклú бы. 我把你的马都拴住了,要不然会跑掉的. ‖ 未 **утекáть**, -áю, -áешь.

утешáть[未]见 утéшить. Не утешáй меня, а знáю, что болéзнь серьёзная. 别安慰我了,我知道我的病很严重. Меня утешáют успéхи сы́на. 儿子的成就使我感到宽慰.

утешáться[未]见 утéшиться.

утешéние, -я[中]❶утéшить(-ся) —— утешáть(-ся)的动名词. Дóктор мне в утешéние сказáл, что болéзнь не óчень серьёзная. 医师安慰我说,病不很严重. Дóктор, я не ищý утешéния, скажúте мне прáвду. 大夫,我不是寻求安慰,请告诉我真相. ❷安慰,慰藉;〈口语〉令人快乐、高兴的人或事. словá ~я 安慰话. найтú себé ~ *в чём* 在…里找到慰藉. Моё утешéние — кнúги. 我的慰藉是书籍. Дéти——едúнственное моё утешéние. 孩子是我唯一的安慰.

утешéньице, -а[中]〈口语〉утешéние 的指小表爱.

утешúтель, -я[阳]安慰者.

утешúтельница, -ы[阴]утешúтель 的女性.

утешúтельно[副]❶见 утешúтельный. ~ говорúть 安慰地说. ❷[用作无人称谓语](*комý* 接不定式)(某人)感到快慰,高兴.

утешúтельность, -и[阴]утешúтельный 的抽象名词.

утешúтельный; -лен, -льна[形]安慰的,令人快慰的,慰藉的(副 **утешúтельно**). ~ое извéстие 令人快慰的消息. ~ые рéчи (或 словá) 安慰话. ~ отвéт 使人感到安慰的回答. ~ матч (或 заéзд)(体育运动的)安慰赛. Это мáло утешúтельный факт. 这是不大令人快慰的事实.

утешúтельство, -а[中]安慰.

утéшить, -шу, -шишь[完]*когó-что*❶安慰,使解忧. ~ ребёнка 安慰小孩. ~ страдáющую мать 安慰痛苦的母亲. ~ *когó* в гóре 宽慰…的悲痛. ~ *когó* в несчáстье 宽解…的不幸. Вы меня óчень утéшили э́тим извéстием. 您这个消息真使我得到了安慰. ❷〈口语〉使高兴,使快乐,使开心,逗乐. ~ детéй скáзками 讲故事使孩子们开心. Весьмá бы вы утéшили меня́, éсли б пришлú к нам сегóдня. 如果您今天能到我们家来,会使我非常高兴. ‖ 未 **утешáть**, -áю, -áешь.

утéшиться, -шусь, -шишься[完]❶不再悲伤(难过),停止哭泣. Не плáчьте, рáди бóга, не терзáйте меня́, утéшьтесь. 不要哭,看在上帝面上,不要折磨我了,安静下来吧. ❷得到慰藉,从…中寻得安慰. ~ надéждой 用某种希望安慰自己. ~ послóвицами 用谚语宽慰自己. Мúлая мамáша, утéшьтесь хоть тем, что моглó быть и хýже: я моглá бы умерéть. 亲爱的妈妈,没有发生更坏的情况——我没有死去,就聊以自慰吧! ❸*чем*〈口语〉从…中得到快乐,从…中得到乐趣;〈旧〉取乐,寻开心. Покидáя сцéну, вы мóжете утéшиться тем, что дéятельность вáша оцененá. 当您离开舞台的时候,您可以高兴的是,您的活动得到了应有的评价. ~ повестя́ми 从小说中得到乐趣. ~ над дуракóм 拿傻瓜开心. ‖ 未 **утешáться**, -áюсь, -áешься.

утéшник, -а[阳]〈旧〉❶安慰者. ❷好逗笑的人,使人开心的人.

утéшница, -ы[阴]〈旧〉утéшник 的女性.

утéшно[副]❶见 утéшный. ❷[用作无人称谓语](*комý* 接不定式)感到快乐,高兴. Утéшно нам и грусть и рáдость разделúть. 我们感到高兴的是我们能同甘共苦.

утéшный; -шен, -шна[形]〈旧〉(副 **утéшно**). ❶ = утешúтельный. ❷逗人发笑的;使人快乐的,令人开心的. ~ человéк 爱逗笑的人. ~ день 快乐的日子.

УТЗ[缩](Управлéние трудá и зарплáты)劳动工资管理局.

утилизáтор, -а[阳]❶利用废物者. ❷利废工厂的工作人员. ❸加工废品的机器.

утилизáторский[形]утилизáтор 的形容词.

утилизáторство, -а[中]废物利用,废品加工.

утилизациóнный[形]утилизáция 的形容词. ~ завóд 废品加工工厂.

утилизáция, -и[阴]утилизúровать 的动名词. ~ сóлнечной энéргии 利用太阳能. ~ отбрóсов 废物利用. ~ отходя́щего теплá 余热利用.

утилизúровать, -рую, -руешь[完,未]*когó-что* 使用,利用(废料等). ~ отхóды произвóдства 利用生产上的废料. Кóсти и другúе отбрóсы мóжно утилизúровать для произвóдства клéя. 骨头和其他废物可以利用来制胶.

утилизúроваться, -руется[未]утилизúровать 的被动.

утилитарúзм, -а[阳]❶功利主义;实利主义. ❷讲究实惠.

утилитарúст, -а[阳]❶功利主义者;实利主义者. ❷讲究实惠的人.

утилитарúстка, -и, 复二-ток[阴]утилитарúст 的女性.

утилитарúстский[形]утилитарúст 的形容词.

утилитáрно-прагматúческий[形]狭隘实用主义的. ~ харáктер 狭隘实用主义性质.

утилитáрно-практúческий[形]实用的.

утилитáрность, -и[阴]❶утилитáрный 的抽象名词. ~ знáний 知识的实用性. ❷实用主义的态度.

утилитáрный; -рен, -рна[形]❶只图实利的,讲究实惠的. ~ подхóд 实利主义的态度. из ~ых соображéний 从实惠着眼,从实利的观点出发. ❷实用的. ~ые знáния 实用的知识.

утúль, -я[阳,集]可用的废物,可供利用的废品. сдать *что* в ~ 把…送去当废品利用.

утиль...[复合词第一部]表示"废品的"、"废品利用的",如 утильбюрó, утильстрóс, утильрезúна.

утильбáза, -ы[阴]废品加工基地.

утильзавóд, -а[阳]废品加工工厂,废品再生厂,利废工厂.

утúльный[形]утúль 的形容词. ~ товáр 可资利用的废旧商品. ~ цех 废品加工车间,利废车间. ~ое желéзо 废铁. ~ая кровь〈医〉废血.

утильсырьё, -я́[中,集]= утúль. переработка ~я́ 废品加工.

утильсырьевóй[形]утильсырьё 的形容词. ~ склад 废品仓库.

утильцéх, -а[阳]废品加工车间,利废车间.

утúльщик, -а[阳]收集废物者,废品收购者.

утúльщица, -ы[阴]утúльщик 的女性.

утúн, -а[阳]〈旧,俗〉风湿症,风湿性腰痛.

утúно-кáрповый[形]〈农〉养鸭和鲤鱼的,鸭鲤并养的. ~ое хозя́йство 鸭鲤并养业.

утúный[形]❶ýтка 1 解的形容词. ~ое гнездó 鸭窝. ~ые лáпы 鸭掌. ~ое яйцó 鸭蛋. ❷像鸭子的. ~ нос 扁平鼻子. ~ая похóдка 像鸭子般走路的步态. ❸[用作名词]**утúные**, -ых[复]〈动〉鸭科(Anatidae).

утирáльник, -а[阳]〈俗〉(擦脸、擦手的)毛巾,手巾.

утирáльничек, -чка[阳]〈旧,俗〉утирáльник 的指小表爱.

утирáльный[形]〈俗〉擦脸(手)的.

утирáние, -я[中]утирáть(-ся)的动名词.

утирáть[未]见 утерéть.

утирáться[未]❶见 утерéться. ❷утирáть 的被动.

утúрка, -и, 复二-рок[阴]〈俗〉❶утирáть 的动名词. ❷手帕;毛巾. ❸(擦手用的)破布,麻絮等.

утúскать, -аю, -аешь[完]*что*〈俗〉塞入,塞进. ~ бельё в чемодáн 把内衣塞进手提箱里. ‖ 未 **утúскивать**, -аю, -аешь.

утúскаться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉挤进去. Онú éле утúскались в биткóм набúтый вагóн. 他们勉强挤进了装满人的车厢里. ‖ 未 **утúскиваться**, -аюсь, -аешься.

утúскивать[未]见 утúскать.

утúскиваться[未]❶见 утúскаться. ❷утúскивать 的被动.

ýти-ýти[感]鸭鸭(唤鸭声).

утихáть[未]见 утúхнуть.

утúхнуть, -ну, -нешь; *утúх*, -ла 及 *утúхнул*, -ла; *утúхший*

及 *утихнувший* [完] ❶(声音)停止,停息. Говор утих. 说话声停了. Стрельба немного утихла. 枪声稍停. Скрипка утихла. 提琴声停了. ❷(自然现象、激烈的事件、感情、病痛等)减弱;平息. Буря утихла. 暴风雨停了. Ветер утих. 风住了. Ссора утихла. 吵架停止了. Волнение его утихло. 他的激动心情平静下来了. Утих кашель. 咳嗽止住了. Боль утихла. 疼痛止住了. Слухи утихли. 谣言停止传播了. ❸安静下来,停止哭(叫、说、笑、闹等). Кони утихли. 马安静下来了. Долго она плакала, наконец утихла. 她哭了很久,最后终于不哭了. ❹(转)(变得)温顺、明理、有分寸. Он утих и постарел. 他变得温顺而且衰老了. ‖ 未 **утихать**, *-аю, -аешь*

утихомиривать [未]见 утихомирить.

утихомириваться [未]❶见 утихомириться. ❷утихомиривать 的被动.

утихомирить, *-рю, -ришь* [完] *кого-что* 〈口语〉使安静,使听话,使驯顺,制服;克制. ~ слушателей 使听众安静下来. ~ драчунов 制服爱打架的人们. ~ страсти〈讽〉克制激情. ~ аппетит 节制食欲. ‖ 未 **утихомиривать**, *-аю, -аешь*.

утихомириться, *-рюсь, -ришься* [完]〈口语〉安静下来,驯顺;减弱,缓解;停止,停息. Шалун утихомирился. 顽皮孩子安静下来了. Ревматизм утихомирился. 风湿痛缓解了. Метель утихомирилась. 暴风雪停息了. Утихомирились страсти. 〈讽〉激情冷却下来了. ‖ 未 **утихомириваться**, *-аюсь, -аешься*.

утица, *-ы* [阴]〈民诗〉母鸭子. Селезень утицу подзывает. 公鸭在招呼母鸭. Утицей плывёт. 像鸭子游水(形容妇女走路轻盈从容).

утишать [未]见 утишить.

утишаться [未]❶见 утишиться. ❷утишать 的被动.

утишение, *-я* [中] утишить(-ся) —— утишать(-ся)的动名词.

утишить, *-шу, -шишь; -шённый* (*-ён, -ена*) [完] *кого-что* 〈旧,俗〉❶使不再吵闹,制服,制止;镇压;抑制,克制. ~ озорного сынка 管淘气的儿子. ~ мятеж 镇压叛乱. ~ свой характер 抑制自己的脾气. ❷平息;消解,缓解. ~ гнев 平息怒气. ~ волнение 使激动平息下来. ~ раздор 消解纷争. ~ вражду 消除敌意. ~ боль 缓解疼痛. ~ биение сердца 使心跳平缓下来. ‖ 未 **утишать**, *-аю, -аешь*.

утишиться, *-шусь, -шишься* [完]〈旧,俗〉❶安静下来,停止(哭、叫等). ❷(自然现象)停息,减弱;(怒气等)消失;恢复正常. Гроза утишилась. 雷雨停了. Гнев утишился. 怒气消了. Голод утишился. 饥饿感消失了. ‖ 未 **утишаться**, *-ается*.

утища, *-и* [阴]〈口语〉утка 1 解的指大.

утка, *-и*, 复二 *-ток* [阴] ❶鸭. дикая ~ 野鸭. пекинская ~ 北京鸭. домашняя ~ 家鸭. ~ по-пекински〈烹饪〉北京烤鸭,挂炉烤鸭. ❷谣言,讹传. пустить ~у 散布谣言,造谣. газетная ~ 报纸上的谣言. выдумать нелепые ~и 杜撰荒谬的谣言. ❸(男病人用的)便壶. ❹〈海〉系索耳,系索栓.

уткать, *-ку, -кёшь; -ал, -ала, -ало; утканный* [完] *что чем* 〈口语〉织上花纹,织出花纹.

уткнуть, *-ну, -нёшь; уткнутый* [完] *что во что* 〈口语〉❶撑住,顶住,(转)死盯着(与 глаза, взгляд 连用). ~ руки в бока 两手叉腰. ~ револьвер себе в сердце 用手枪顶住自己胸口. ~ глаза в землю 用眼睛死盯着地. ❷把(脸等)藏入,扎到…里藏起来. ~ лицо в воротник 把脸藏到衣领里. Утка уткнула голову под крыло. 鸭子把头藏到翅膀底下. Он уткнул подбородок в галстук. 他把下巴藏到领带里. ❸〈俗〉插入,扎入,戳入. ~ соху 把犁插在地里. ~ лопату в снег 把锹插进雪里. ‖ 未 **утыкать**[1], *-аю, -аешь*.

уткнуться, *-нусь, -нёшься* [完]〈口语〉❶支住,撑住,靠住. ~ лбом в ладонь 以掌托额. ❷扎进,钻入,藏入. ~ головой в подушку 把头埋到枕头里. Палка уткнулась в песок. 木棍插进沙子里. Старик уткнулся в угол автомобиля. 老年人钻到汽车的角落里去了. ❸〈转〉注视,凝视;全神贯注,埋头于… ~ в окно 凝视着窗外. ~ в книгу 专心看书. ~ в шитьё 埋头缝纫活儿. ❹撞到…上,碰到…上;(路)到尽头. ~ в плетень 碰到篱笆上. Лодка уткнулась в отмель. 小船在浅滩上搁住了. Он вдруг остановился, и я с размаху уткнулся лицом ему в спину. 他突然停了下来,我由于一股冲劲,脸就撞到他背上了. Дорожка уткнулась в тупик. 小路到了尽头. ‖ 未 **утыкаться**[1], *-аюсь, -аешься*.

утководство, *-а* [中] 养鸭业.

утконос, *-а* [阳]〈动〉鸭嘴兽(Ornithorhynchus anatinus).

утконосый [形]: **утконосые динозавры**〈古生物〉鸭嘴龙科(Hadrosauridae).

утлегарь, *-я* [阳]〈海〉外斜桅,艏斜帆桁.

утлый [形]❶不结实的,摇摇欲坠的;〈旧,方〉腐朽的,破烂的. ~ челн 不结实的独木船. ~ые перила 不结实的栏杆. ~ые мостики 几座摇摇欲坠的小桥. ~ые стены 要倒的墙. ~ые сараи 不结实的棚子. ~ая бочка 破桶. ~ пень 烂树桩子. ❷简陋的,贫穷的;〈转,旧〉老朽的,体弱多病的. ~ скарб 简陋的家什. ~ые деревни 贫穷的村落. ~ старик 糟老头子.

уток, *утка* [阳,集]〈专〉纬,纬纱,纬线(与 основа "经"、"经纱"、"经线"相对).

утолакивать [未]见 утолочь.

утолачивать [未]见 утолочить.

утоление, *-я* [中] утолить(-ся) —— утолять(-ся)的动名词.

утолитель, *-я* [阳]〈旧〉满足…者,消解(悲伤等)者.

утолительный; *-лен, -льна* [形]〈旧〉消解…的. ~ напиток 解渴的饮料.

утолить, *-лю, -лишь; -лённый* (*-ён, -ена*) [完] *что* ❶满足(需求等). ~ жажду 解渴. ~ голод 解饿. ~ желание 满足愿望. ~ потребность 满足需求. ❷〈文语〉缓和,缓解;消除,排遣. ~ боль 止痛. ~ печаль 消愁. ~ страдание 解除痛苦. ~ беспокойство 解除不安. ~ тоску 解忧. ~ гнев 息怒. ~ обиду 消气. ‖ 未 **утолять**, *-яю, -яешь*.

утолиться, *-люсь, -лишься* [完]❶(希望、需求等)得到满足. Жажда утолилась. 解渴了. ❷(得到)缓和,缓解;(痛苦等)解除. Боль утолилась. 疼痛止住了. Твоё горе утолилось. 你的痛苦解除了. ‖ 未 **утоляться**, *-яюсь, -яешься*.

утолока, *-и* [阴]〈方〉动物(在雪地或草丛里)踩实的地方.

утолочить, *-чу, -чишь* [完] *что* 〈方〉踩平,踩实. ~ дорогу 把路踩实. крепко утолоченная поляна 踩得很实的林中草地. ‖ 未 **утолачивать**, *-аю, -аешь*.

утолочиться, *-ится* [完]〈方〉(被)踩平,踩实.

утолочь, *-лку, -лчёшь, -лкут; -лок, -лкла; -локший; -лчённый* (*-ён, -ена*) [完] *что* 〈俗〉捣碎,捣好. ~ овёс в ступе 在臼里捣碎燕麦. ◇**в ступе** (或 **в семи ступах**) **не утолочь** (或 **не утолчешь; невозможно утолочь**) *кого* 无法使(固执己见的人)改变主意. ‖ 未 **утолакивать**, *-аю, -аешь*.

утолочься, *-лчётся, -лкутся; -локся, -лклась; -локшийся* [完]〈俗〉捣碎,捣好.

утолстить, *-лщу, -лстишь; -лщённый* (*-ён, -ена*) [完] *что* 做粗些,加粗;做厚些,加厚. ~ верёвку 把绳子打粗些. ~ прокладку 加厚衬垫. ~ ватную подкладку 把棉絮絮厚些. ‖ 未 **утолщать**, *-аю, -аешь*.

утолститься, *-ится* [完]加粗,成为更粗的;加厚,成为更厚的. ‖ 未 **утолщаться**, *-ается*.

утолщать [未]见 утолстить.

утолщаться [未]❶见 утолститься. ❷утолщать 的被动.

утолщение, *-я* [中]❶утолстить(-ся) —— утолщать(-ся)的动名词. ❷比较粗的部分;比较厚的地方. ~ ствола 树干较粗的部分. ~ на верёвке 绳子的粗处. ~ сосуда 器皿较厚的部分.

утолщённый [形]稍厚的,稍粗的;厚一些的,粗一些的. ~ слой 加厚的一层. ~ стебель 稍粗的茎. ~ые суставы пальцев 手指上的大关节.

утолять [未]见 утолить.

утоляться [未]❶见 утолиться. Летом жажда хорошо утоляется горячим зелёным чаем. 夏天,热绿茶好解渴. ❷утолять 的被动.

утомительно [副]❶见 утомительный. ❷[用作无人称谓语]令人疲劳,疲倦,厌倦. Пробыть два месяца здесь — утомительно. 在这里呆上两个月令人厌倦.

утомительно-однообразный [形]单调得令人厌烦的.

утомúтельно-слáдко [副]甜得腻人地.

утомúтельность ,-и[阴]утомúтельный 的抽象名词.

утомúтельный ;-лен,-льна[形]令人疲劳的;令人厌倦的;令人厌烦的,令人感到无聊的(副 **утомúтельно**). ~ перехóд чéрез гóры 令人疲乏的翻山越岭. -ые заседáния 令人疲倦的会议. ~ разговóр 令人厌倦的谈话. утомúтельно расскáзывать 令人腻烦地讲述. Утомúтельно тя́нется врéмя для *ожидáющих*. 对于等候的人们来说,时间过得令人不耐烦.

утомúть ,-млю́,-мúшь;-млённый (-ён,-енá)[完]*когó-что* 使疲劳,使疲倦;使厌倦,使腻烦. ~ слух 使听觉疲劳. ~ глазá 把眼睛看累. ~ продолжúтельным разговóром 冗长的谈话令人腻烦. ‖ 未 **утомля́ть**,-я́ю,-я́ешь.

утомúться ,-млю́сь, мúшься[完]疲劳,疲倦;厌倦. ~ от дорóги 旅途劳顿. ~ от рабóты 工作劳累. ‖ 未 **утомля́ться**, -я́юсь,-я́ешься.

утомлéние ,-я[中]❶疲乏,疲惫,疲倦. ýмственное ~ 脑力疲劳. физúческое ~ 体力劳累. почýвствовать ~ 感到疲乏. ❷〈农〉贫瘠,衰竭,疲劳. ~ пóчвы 土壤衰竭,土壤疲劳.

утомлённость ,-и[阴]утомлённый 的抽象名词.

утомлённый [形]疲倦的,疲乏的,疲惫的(副 **утомлённо**). Больнóй утомлён. 病人疲倦了. -ое лицó 疲倦的面容. ~ые глазá 疲倦的眼睛. ~ вид 疲倦的样子.

утомля́емость ,-и[阴]❶易疲性,疲乏(性). исслéдовать причúны ~и учáщихся 研究学生们疲乏的原因. повы́шенная ~ 高于正常的疲乏性. ❷〈专〉疲劳(度). ~ метáллов 金属疲劳.

утомля́ть [未]见 утомúть. Не утомля́йте больнóго разговóрами. 不要和病人多谈话,免得使他疲劳.

утомля́ться [未]❶见 утомúться. Он бы́стро утомля́ется. 他很容易疲倦. ❷утомля́ть 的被动.

утонéние ,-я[中]〈专〉❶утонúть(-ся) — утоня́ть(-ся)的动名词. ❷薄处;细处;比较薄(细)的地方. ~ в гóрной порóде 岩石构造较薄处. Колóнна имéет утонéние к вершúне. 柱子接近顶端的地方比较细.

утонúть ,-ню́,-нúшь;-нённый (-ён,-енá)[完]*что*〈专〉使薄些;使细些. ~ дóску 把木板刮薄些. ~ нить 把线捻细些. ‖ 未 **утоня́ть**,-я́ю,-я́ешь.

утонúться ,-úтся[完]〈专〉变薄;变细;成为更薄(更细)的. ‖ 未 **утоня́ться**, я́ется.

утонýть ,-ону́,-óнешь[完]❶下沉,沉没;淹死,溺死. Весь луг и кусты́ óколо рекú утонýли в вéшних вóдах. 河边上的草地和灌木丛都淹没在春潮之中了. Парохóд утонýл. 轮船沉没了. Чемодáн упáл в вóду и утонýл. 手提箱掉在水里沉没了. Он нáчал ужé тонýть, но сумéл вы́плыть, не утонýл. 他已经开始下沉了,但是他游了出来,没有淹死. Там óчень сúльное течéние, смотрú, не утонú. 那里水流力量很大,小心点,别淹着. ❷*в чём* 陷入(粘的或松散的东西);〈口语〉穿肥大的衣服;〈转〉陷入. ~ в снегý 陷入雪里. ~ в трясúне 陷入泥沼. ~ в перúне 钻进羽毛褥子里. ~ в долгáх 债台高筑. ❸〈转〉*в чём* 隐没,消失. Дом утонýл в зéлени дерéвьев. 房子隐没在树荫之中. Всё утонýло в глубóком мрáке. 所有的东西都消失在一片漆黑之中. ‖ 未 **утопáть**,-áю,-áешь 及 **тонýть**.

утончáть [未]见 утончúть.

утончáться [未]❶见 утончúться. ❷утончáть 的被动.

утончéние ,-я[中]❶утончúть(-ся) — утончáть(-ся)的动名词. ❷[复]〈旧〉巧妙的手段,花招.

утончённость 及 **утóнченность**,-и[阴]❶утончённый 的抽象名词. ❷[复]巧妙的手段,花招.

утончённый ;-чён,-чённа 及 **утóнченный**;-чен,-ченна [形](副 **утончённо** 及 **утóнченно**)❶极其讲究的;极端的;精美的(指食物);娇柔的,清秀的(指容貌). ~ вкус 十分讲究的口味. ~ая жестóкость 极端残酷无情. ~ая вéжливость 周到的礼貌. -ое блю́до 精美的菜肴. -ые вúна 美酒. ~ые чéрты́ лицá 清秀的容貌. ❷极其敏捷的,高度敏感的;敏锐的. ~ая натýра 高度敏感的气质. ~ое восприя́тие 敏锐的感受. ~ые мы́сли 敏锐的思想. ❸高雅的,文雅的. ~ая культýра 高雅的文化. ~ая деликáтность 温文尔雅. ~ое образовáние 高雅的教育. -ое искýсство 高雅的艺术. ~ые манéры 文雅的举止;风度翩翩.

утончúть ,-чý,-чúшь;-чённый (-ён,-енá)[完]*что*❶使细些,使薄些,使成为更细(更薄)的. ~ прóволоку 把金属丝弄细些. ~ кóжу 把皮子弄薄. ❷使更讲究,使更精美,使更高雅,使更敏感. ~ вкус 使口味更讲究. ~ чýвства 使感情变得更细腻. ~ восприя́тие 使感受更敏锐. ‖ 未 **утончáть**,-áю,-áешь.

утончúться ,-чýсь,-чúшься[完]❶变细,变薄,成为更细(更薄)的. ❷成为更讲究的;成为更精美的,成为更高雅的,成为更敏感的. Вкус утончúлся. 口味变得更讲究了. Чéрты́ лицá утончúлись. 面貌更清秀了. Ýхо утончúлось. 耳朵更灵敏了. ‖ 未 **утончáться**,-áюсь,-áешься.

утоньчáть ,-áю,-áешь[未]=утончáть.

утоньшáть ,-áю,-áешь[未]=утончáть.

утоня́ть [未]见 утонúть.

утоня́ться [未]❶见 утонúться. ❷утоня́ть 的被动.

утóп ,-а[阳]〈林〉沉没(流放时木材的损失);流放时沉没的木材. ~ древесúны 木材沉没.

утóпать ,-аю,-аешь[完]*что*〈俗〉❶(把松软东西)踩实. ~ снег у крыльцá 把台阶旁的雪踩实. ~ песóк 把沙子踩实. ~ зéмлю 把土踩实. ❷=уйтú 1 解. Утóпали домóй. 人们都回家去了. ‖ 未 **утóпывать**,-аю,-аешь.

утопáть ,-áю,-áешь[未]❶见 утонýть. ~ в болóте 陷入沼泽. Дом утопáет в зéлени. 房子隐没在绿荫中. Сад утопáл в дымý. 花园淹没在烟雾里. Телéга утопáла колёсами в пылú. 大车的轮子陷进尘土里. Он утопáл в необъя́тной фуфáйке. 他穿一件肥大的不合身的绒衣. ❷〈转〉沉浸于…,埋头于… ~ в рóскоши 极端奢华. ~ в разврáте 荒淫无度. ~ в блажéнстве 沉浸在幸福中. ~ в рабóте 埋头于工作. ◇**утопáть в кровú** 血债累累,双手沾满鲜血. **утопáть в слезáх** 哭得像泪人儿似的.

утопáющий ,-его[阳]溺水的人. брóсить спасáтельный круг ~ему 向溺水的人投去救生圈. Спасéние утопáющих есть дéло (рук) самúх утопáющих. 〈口语,谑〉困难时刻只能自己顾自己.

утопúзм ,-а[阳]〈文语〉❶乌托邦. ❷空想主义.

утопúст ,-а[阳]❶乌托邦主义者,空想(社会主义)者. утопúсты-социалúсты 空想社会主义者. ❷空想家.

утопúстка ,-и,复二-ток[阴]утопúст 的女性.

утопúть[1] , плю́,-óпишь; утóпленный[完]❶见 топúть[3]. ❷*что* 使深深陷进,埋入(松、软或粘的东西里). ~ нóгу в грязú 把一只脚陷进泥里. ~ спúну в крéсло 把背深深地靠在安乐椅里. ❸*что* 藏进,隐没;〈转〉使消失在…中,埋没. ~ весь дом в зéлени кустáрников и дерéвьев 使整个房子隐没在树丛绿荫里. Он утопúл пáльцы в кисéте. 他把手指伸进了小口袋. ~ глазá в *чём* 盯着,凝视. В красúвых словáх и в грóмких фрáзах вы утопúли своё идéю. 您用漂亮的词藻和空洞的大话掩盖了自己的思想. ◇**в лóжке воды́ утопúть** *когó* 抓住一点小事找…的别扭,事事与…过不去.

утопúть[2] ,-оплю́,-óпишь; утóпленный[完]*что*〈方〉(用文火)温,煨. ~ молокó 煨牛奶. ‖ 未 **утáпливать**,-аю,-аешь.

утопúться[1] [完]见 топúться[3]. ~ в рекé 投河自尽.

утопúться[2] , óпится[完]〈口语〉(牛奶等)温热,煨好. ‖ 未 **утáпливаться**,-ается.

утопúческий [形]❶乌托邦的,空想(主义)的. ~ социалúзм 空想社会主义. ❷空想的,不能实现的. ~ая затéя 想入非非的念头. ❸描写乌托邦社会的,描写空想社会的. ~ ромáн 描写乌托邦的长篇小说.

утопúчность ,-и[阴]утопúчный 的抽象名词.

утопúчный ;-чен,-чна[形]空想的,不能实现的. Э́та надéжда утопúчна. 这希望是实现不了的. Егó зáмыслы утопúчные. 他的想法是不能实现的.

утóпия ,-и[阴]❶乌托邦,理想国. ❷空想,幻想. ❸描写空想社会制度的作品.

утоплéние ,-я[中]утопúть[1] 的动名词.

утóпленник ,-а[阳]淹死的人;〈口语〉落水的人;(被救起来的)溺水者. ◇**везёт как утóпленнику** *комý*〈谑〉(某人)很不走

运,处处倒霉.

утóпленница, -ы[阴]утóпленник 的女性.

утóпленный[形]〈技〉埋头的. ~ винт 埋头螺钉

утóплый[形]〈方〉❶溺死的,淹死的. ❷[用作名词]**утóплый**, -ого[阳]淹死的人.

утóпнуть, -ну, -нешь; *утóп*, -ла; *утóпший*[完]〈方〉= утонýть 1,2 解.

утоптáть, -опчý, -óпчешь; -óптанный[完]*что* 踏实,踩实;夯实,压实. ~ ногáми зéмлю 用脚把土踩实. ~ снег 把雪踩实. ~ дорóгу с пóмощью трáктора 用拖拉机压道. ‖ 未 **утáптывать**, -аю, -аешь.

утоптáться, -óпчется[完]〈口语〉(土地、道路等)踩实,夯实. ‖ 未 **утáптываться**, -ается.

утóпывать[未]见 утóпать.

утóр, -а[阳]〈专〉(木桶等下部嵌底的)凹槽. нарéзать ~ы в бóчке 把木桶里刻出凹槽.

утораплúвать[未]见 уторопúть.

уторговáть, -гýю, -гýешь; -гóванный[完](*что* 或无补语)〈口语,旧〉(讲价后)少付(钱),压价. ~ 2 рубля 讲价少付两卢布

утóрить, -рю, -ришь[未]*что*〈专〉(把木桶等下部)刻出嵌底的凹槽. ~ бочóнок 把小木桶下部刻出嵌底的凹槽.

уторúть, -рю, -рúшь; -рённый (-ён, -енá)[完]*что*〈方〉走路踏实,踩出. ~ дорóжку 走路踏出一条小道.

утóриться, -ится[未]утóрить 的被动.

уторúться, -úтся[完]〈方〉(走路)踏出来,踩出来.

утóрка, -и[阴]утóрить 的动名词.

утóркать, -аю, -аешь[完]*когó-что*〈俗〉❶嵌入,插入;〈转〉投入. ~ *капитáл во что* 把资本投入… ❷推,搡,撞,揪,拉扯;打死,揍死

утóрник, -а[阳]槽刨,开槽工具.

утóрный[形]утóр 的形容词.

уторопúть, -оплю, -óпишь; -óпленный[完]*что*〈口语〉加快,加速. ~ шаг 加快脚步. ‖ 未 **уторáпливать**, -аю, -аешь.

уторóпленность, -и[阴]уторóпленный 的抽象名词.

уторóпленный[形]〈口语〉匆忙的,加快的(副 **уторóпленно**). ~ вид 匆忙的样子. Он уторóпленным шáгом вы́шел из кóмнаты. 他快步走出了房间.

утóрщик, -а[阳]开槽工(用槽刨在木桶下部开出沟槽以嵌底的工人).

утóчина, -ы[阴]〈纺织〉投梭,投纬,(一根)织纬(织入一根纬纱). двунúтная ~复纬. пропáвшая (或 холостáя) ~失纬.

уточúть, -очý, -óчишь; -óченный[完]*что* 磨窄,磨薄(刀刃等). ‖ 未 **утáчивать**[1], -аю, -аешь.

уточúться, -óчится[完](刀刃等)磨窄,磨薄. ‖ 未 **утáчиваться**[2], -ается.

ýточка, -и, 复二 -чек[阴]ýтка 1 解的指小表爱.

утóчка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉❶уточúть — утáчивать 的动名词 ❷磨耗,磨掉的部分. Лéзвие косы́ дéлается ширóким с расчетом на утóчку. 考虑到磨耗,把钐刀的刀做成宽的.

уточнéние, -я[中]❶уточнúть(-ся) — уточня́ть(-ся)的动名词. ❷更准确的说明,更详细的说明. внести́ ~я в прoéкт 在方案里加上一些更确切的说明. дéлать ~作更确切的说明.

утóчник, -а[阳]〈纺织〉纬纱工.

уточнúть, -ню́, -нúшь; -нённый (-ён, -енá)[完]*что* 使更准确,使更明确;更准确地说明;更准确地了解,弄清楚;(无补语)〈口语〉更准确地补充说(用在直接引语之后). ~ срок 更明确地指定期限. ~ статьи́ контрáкта 把合同的条款规定得更明确. ~ свéдения 把消息搞得更确切. ~ формулирóвку 使措词更准确. ~ группирóвку протúвника 搞清敌人的部署. ~ обстанóвку 确切弄清情况. ‖ 未 **уточня́ть**, -я́ю, -я́ешь.

уточнúться, -úтся[完]成为更明确(准确)的. Чéрез мéсяц уточнúтся цúфра урожáя. 要过一个月才能得到准确的收成数字. ‖ 未 **уточня́ться**, -я́ется.

утóчно-мотáльный[形]〈纺织〉卷纬的. ~ая машúна 卷纬机. ~ автомáт 自动卷纬机. ~ цех 卷纬车间

утóчный[形]〈纺织〉утóк 的形容词. ~ая нить 纬纱.

уточня́ть[未]见 уточнúть.

уточня́ться[未]❶见 уточнúться. ❷уточня́ть 的被动.

утрáивать[未]见 утрóить.

утрáиваться[未]❶见 утрóиться. ❷утрáивать 的被动.

утраквúстский[形]утраквúсты 的形容词.

утраквúсты, -ов[复]〈宗,史〉圣杯派,饼酒同领派(主张在圣餐中,一般教徒与主礼教士一样领食面饼和酒,而不是只领食面饼;因以"圣杯"盛酒,故名).

утрамбóванный[形]压实的,平坦的. ~ое шоссé 平坦的公路.

утрамбовáть, -бýю, -бýешь; -óванный[完]*что* 压实,夯实,捣实;踏实. ~ дорóжку 把小路夯实. ~ двор пескóм 在院子里铺上沙子夯实压平. ‖ 未 **трамбовáть** 及 **утрамбóвывать**, -аю, -аешь.

утрамбовáться, -бýется[完]❶压实,夯实,捣实;踏实. Дорóжка утрамбовáлась. 小道踏实了. ❷〈转,口语〉装满,装实. Чемодáн утрамбовáлся. 手提箱装满了. ‖ 未 **утрамбóвываться**, -ается.

утрамбóвка, -и[阴]утрамбовáть(-ся) 1 解的动名词.

утрамбóвывание, -я[中]утрамбóвывать(-ся)的动名词.

утрамбóвывать[未]见 утрамбовáть.

утрамбóвываться[未]❶见 утрамбовáться. ❷утрамбóвывать 的被动.

утрáта, -ы[阴]❶утрáтить(-ся) — утрáчивать(-ся)的动名词. ❷损失. невосполнúмая ~ 不可弥补的损失. незабывáемая ~难以忘怀的损失. боль ~ы 遭受重大不幸的痛苦. понести́ ~у 遭受损失. Смерть учёного — большáя утрáта для страны́. 学者的逝世是国家的重大损失. Прошý принять моё глубочáйшее соболезновáние в пости́гшей вас тяжёлой утрáте. 对于您所遭受的重大不幸,致以最沉痛的哀悼.

утрáтить, -áчу, -áтишь; -áченный[完]*когó-что* 失去,丧失;遗失. ~ сúлы 丧失力量. ~ здорóвье 失去健康. ~ довéрие к *комý* 对…失去信任. ~ *какóе* свóйство 失去…特征. ~ смысл 失去意义. ~ дрýга 失去朋友. ~ трудоспосóбность 丧失劳动能力. ~ уважéние *к комý* 对…不再尊敬. Документ утрáтил сúлу. 文件失效了. Глазá утрáтили свой я́сный дéтский блеск. 眼睛失去了儿童所特有的那种光辉. ‖ 未 **утрáчивать**, -аю, -аешь.

утрáтиться, -ится[完]丧失,失去. Утрáтились сúлы. 力量耗尽了. Утрáтились стáрые традúции. 旧的传统被丢掉了. До сегó врéмени не утрáтилось значéние э́того сочинéния. 这一著作的意义至今仍未失去. ‖ 未 **утрáчиваться**, -ается.

утрáфить, -флю, -фишь[完]❶= потрáфить. ❷(正确地)做,办(某事). ‖ 未 **утрафля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

утрафля́ть[未]见 утрáфить.

утрáчивать[未]见 утрáтить.

утрáчиваться[未]❶见 утрáтиться. ❷утрáчивать 的被动.

ýтренний, -яя, -ее[形]ýтро 1 解的形容词;早晨出现的;早晨穿的(衣服);早晨发生的. ~ час 早晨的时候. ~ свет 晨光. ~ холодóк 早晨的凉爽. ~ие газéты 晨报. ~яя росá 朝露. ~ее письмó 早晨来的信. ~ пóезд 早车. ~ее плáтье 早晨穿的连衣裙. ~ чáй 早茶. рабóтать в ~юю смéну 上早班,做早班工作. дéлать ~юю заря́дку 做早操. ◇**Ýтренняя звездá** 启明星,金星.

ýтренник, -а[阳]❶早场戏. дéтский ~ 给儿童演的早场戏. выступлéние артúстов на ~е 演员的早场演出. ❷(春秋两季日出前的)朝寒. ❸〈方〉早晨挤的牛奶

ýтренничать, -аю, -аешь[未]〈方〉吃早饭.

ýтренничек, -чка[阳]〈口语〉ýтренник 的表爱.

ýтреня, -и[阴]晨祷. служúть ~ю 做晨祷. пойтú к ~е 去做晨祷. воскрéсная ~礼拜日的晨祷.

утрепáться, -еплю́сь, -éплешься[完]〈俗〉离开,走开.

ýтречко, -а, 复二 -чек[中]〈口语〉ýтро 1 解的表爱. сóлнечное ~晴朗的早晨.

ýтречком[副]〈口语〉= ýтром. Зáвтра встáну ýтречком и пойду на охóту. 明天一清早起来我就去打猎.

ýтрешний, -яя, -ее[形]〈俗〉当天早晨的.

ýтрие, -я[中]〈旧,民诗〉早晨

утрирование, -я[中]утрировать的动名词.
утрированный;-ван,-ванна[形]过于夸张的,因过分夸张而不自然的. ~ вид 过于夸张的形式. У него все утрированно. 他的一切都是夸张而不自然的.
утрировать, -рую, -руешь[完,未](что 或无补语)过分夸大,过分夸张,因过分夸张而失真. ~ чьи слова 过分夸大…的话;夸大其词. ~ факт 夸大事实. Актёр утрирует в игре. 演员演得过分夸张而失真.
утрироваться, -руется[未]утрировать的被动.
утрировка, -и,复二-вок[阴]утрировать的动名词;过分夸张而失真的做法.
утро, утра(с утра, до утра, от утра), утру(к утру, по утру),复 утра, утр, утрам(по утрам)[中]❶早晨,清晨. раннее ~清晨. на следующее ~次日清晨. в семь часов ~а 早晨7点钟. с самого ~а 从一清早起. с ~а до ночи 从早到晚. до ~а 到清早;清早前. к ~у 及 под ~黎明(天明)之前. от ~а до ~а 昼夜. утрами(或 по утрам)每天早晨. в одно прекрасное ~有一天早晨. с ~а пораньше(常用作状)大清早. ~ жизни(转,雅)儿童及少年时代. ~ года(转)春天. ❷(旧)早场(音乐会、戏、电影等);早会. музыкальное ~早场音乐会. участвовать на литературном ~е 参加文学晨会. ◇**на утро** 在第二天早晨. **С добрым утром** 或 **Доброе утро!** 早安;早上好.
утроба, -ы[阴]❶内脏. ❷(旧,俗)肚子. в ~е матери 在娘肚子里. напихать свою ~у 填满自己的肚子. жить для ~ы 为吃饱肚子而活着. ❸内部,里面. ~ кузова 车身内部. земная ~地层里面. ❹(口语,旧)下意识,本能;内心活动. ненавидеть(或 любить, понимать) ~ой 下意识地恨(爱、理解). заглянуть в чью ~у 窥视…的内心活动. ❺(旧)生命. человеческая ~人的生命. ◇**ненасытная утроба**(俗,骂)1)填不饱的大肚汉;贪吃的牲畜. 2)贪得无厌的家伙.
утробистый[形](俗)❶大肚子的,肚子肥大的. ~ые люди 大腹便便的人. ~ые лошади 大肚子的马. ❷腹内发出的;低沉的(指声音). ~ смех 低沉的笑声.
утробишка, -и,复二-шек[阴](俗)утроба的表卑.
утробища, -и[阴]утроба的指大.
утробный[形]❶腹内的. ~ период развития зародыша 胎儿在腹内的发育时期. ❷低沉的(指声音)(副 **утробно**). ~ голос 又粗又低的嗓音. ~ смех 低沉的笑声. ❸(转)下意识的,本能的(副 **утробно**). **ненавидеть** ~ой ненавистью 本能地憎恨.
утробушка, -и,复二-шек[阴](俗)утроба的表爱. Только бы утробушку свою наполнить. 只想把自己的肚子填饱.
утроение, -я[中]утроить(-ся) — утраивать(-ся)的动名词.
утроенный[形]三倍的,加两倍的. ~ая плата 加两倍付款. ~ая доза 三倍的药量.
утроивать, -аю, -аешь[未] = утраивать.
утроиваться, -ается[未] = утраиваться.
утроить, -ою, -оишь[完]что 使增到三倍,增加两倍. ~ усилия 加(双)倍努力. ~ доходы 使收入增加两倍. ‖未 **утраивать**, -аю, -аешь.
утроиться, -оится[完]增到三倍,增加两倍. Силы утроились. 力量增加了两倍. ‖未 **утраиваться**, -ается.
утром[副](在)早晨. встать рано ~早晨早早地起床.
утроять, -яю, -яешь[未]что(旧) = утраивать.
утрудить, -ужу, -удишь;-уждённый(-ён, -ена)[完]кого-что(旧)使(干活)受累,使为难,难为;麻烦,打搅. ~ кого просьбой 有事相求麻烦…. ~ голову 费脑筋(思考). ‖未 **утруждать**, -аю, -аешь.
утрудиться, -ужусь, -удишься[完]❶(旧)劳累,疲劳. Голова утрудилась. 脑袋疲劳了. ❷(使自己)受累,难为自己,麻烦自己. ‖未 **утруждаться**, -аюсь, -аешься.
утруднить, -ню, -нишь, -нённый(-ён, -ена)[完]кого-что ❶增加困难,使更难,使更复杂. ~ тренировочные упражнения 增加训练的难度. ❷使为难,麻烦. Если вас не особенно утруднит, … 如果不太麻烦您的话,… ‖未 **утруднять**, -яю, -яешь.
утрудниться, -ится[完]变得更难,更复杂. ‖未 **утрудняться**, -яется.
утруднять[未]见 утруднить. Чтобы не утруднять вас ходить лишний раз, … 免得麻烦您再走一趟,…
утрудняться[未]❶见 утрудниться. ❷утруднять的被动.
утруждать[未]见 утрудить. Простите, что утруждаю вас своей просьбой. 请原谅,我有个请求麻烦您.
утруждаться[中]❶见 утрудиться. Вам незачем утруждаться. 您不必受累;您不必费神. ❷утруждать的被动.
утруждение, -я[中]утрудить(-ся) — утруждать(-ся)的动名词.
утруситься, -ится[完](专,方)(散体物)撒落,漏掉. Часть муки утрусилась при перевозке. 部分面粉在运输时撒漏掉了.
утруска, -и,复二-сок[阴](专)❶撒漏,漏损;撒漏量,漏损量. ~ круп 米粒的撒漏量. нормы усушки и ~и 干耗量和漏损量的标准. ❷撒漏的东西.
утрянка, -и[阴]: **по утрянке**(俗)早上.
утрясание, -я[中](口语)утрясать的动名词.
утрясать[未]见 утрясти.
утрясаться[未]❶见 утрястись. ❷утрясать的被动.
утрясти, -су, -сёшь;-яс, -ла;-ясший;-сённый(-ён, -ена)[完]❶что 把(散体物)颠实. ~ сахар в кульке 把纸袋里的砂糖颠实. ~ картофель 把土豆颠实. ❷[常用无人称]кого-что 颠簸得难受. Утрясло в дороге. 一路颠得难受极了. ❸(转,口语)что 安排好,解决好,处理好. ~ вопрос 把问题解决好. ‖未 **утрясать**, -аю, -аешь.
утрястись, -сусь, -сёшься;-ясся, -лась;-ясшийся[完]❶(散体物)颠实. Горох в мешке утрясся. 袋里的豌豆颠密实了. ❷(转,口语)安排好,处理好,得到解决. Недоразумения утряслись. 误会消除了. Не горюй, всё утрясётся. 别难过,一切都会安排好的. ‖未 **утрясаться**, -аюсь, -аешься.
утряхать, -аю, -аешь[未]что(方) = утрясать 1,3 解.
УТС[缩](учебно-тренировочная станция)教练站.
утупить, -плю, -пишь;-пленный[完]что(旧)垂下,低下(头、眼睛). ~ глаза в землю 把眼睛垂下望地面. ‖未 **утуплять**, -яю, -яешь.
утуплять[未]见 утупить.
утухать[未]утухнуть.
утухнуть, -нет;утух, -ла;утухший[完](旧,俗)熄灭. ‖未 **утухать**, -ает.
утучнение, -я[中]утучнить(-ся) — утучнять(-ся)的动名词.
утучнить, -ню, -нишь;-нённый(-ён, -ена)[完]что ❶使上膘,使肥胖. ❷施肥. ~ поля 给田地施肥. ‖未 **утучнять**, -яю, -яешь.
утучниться, -нюсь, -нишься[完]❶变得肥胖. ❷(因施肥)变得肥沃. ‖未 **утучняться**, -яюсь, -яешься.
утучнять[未]见 утучнить.
утучняться[未]❶见 утучниться. ❷утучнять的被动.
утушать[未]见 утушить[1].
утушаться[未]❶见 утушиться[1]. ❷утушать的被动.
утушение, -я[中]утушить[1](-ся)[1] — утушать(-ся)的动名词.
утушить[1], -ушу, -ушишь;-ушенный[完]что(俗)❶熄火,扑灭. ~ костёр 灭篝火. ❷(转)忍住,抑制住,压下去. ~ гнев 忍住怒气. ‖未 **утушать**, -аю, -аешь.
утушить[2], -ушу, -ушишь;-ушенный(-ён, -ена)[完]что(口语)(用文火)炖好,焖好. ~ мясо 炖肉.
утушиться[1], -ушится[完](俗)熄灭,扑灭. Пожар утушился. 火灾扑灭了. ‖未 **утушаться**, -ается.
утушиться[2], -ушится[完](口语)焖好,炖好.
утфель, -я[阴]糖膏(糖的半成品).
утыкать, -аю, -аешь 及 утычу, утычешь[完]что(口语)❶扎上,插上,刺入(许多). ~ колышки в землю(或 землю колышками)在地里插上许多小木桩. ~ подушечку булавками 在针插上扎着许多大头针. ❷塞满(缝、洞等),填满,填严.

~ щéли пáклей (或 пáклю в щéли)用麻絮塞严缝隙. ‖ 未 **уты́кивать**, -аю, -аешь 及 **утыка́ть²**, -áю, -áешь.
утыка́ть¹ [未]见 уткну́ть.
утыка́ть² [未]见 уты́кать.
уты́каться, -аюсь, -аешься[完]〈俗〉在自己周围塞上. ~ подýшками 在自己周围塞上枕头. ‖ 未 **уты́киваться**, -аюсь, -аешься 及 **утыка́ться²**, -áюсь, -áешься.
утыка́ться¹ [未]见 уткну́ться.
утыка́ться² [未]❶见 уты́каться. ❷утыка́ть² 的被动.
уты́кивать [未]见 уты́кать.
уты́киваться [未]❶见 уты́каться. ❷уты́кивать 的被动.
уть-уть [感] = ýти-ýти.
утю́г, -á[阳]❶熨斗, 烙铁. электри́ческий ~ 电熨斗. чугýнный ~ 铁熨斗. духовóй ~ (烧炭的)熨斗. ❷压路机.
утю́жение, -я[中]утю́жить(-ся)的动名词.
утю́жильный [形]〈专〉熨平的, 熨衣服的. ~ стол 熨衣台. ~ пресс 熨平机, 轧平机.
утю́жильщик, -а[阳]熨衣工人.
утю́жильщица, -ы[阴]утю́жильщик 的女性.
утю́жить, -жу, -жишь[未]❶ что 熨(平). ~ брю́ки 熨裤子. ❷〈口语〉что 抚弄, 捋顺. ~ бóроду 捋胡子. ❸〈转, 俗〉кого-что 打, 揍; 痛骂. ❹ что 用压路机压平(道路); 〈转〉压过, 掠过. Катóк утю́жит асфáльт. 压路机压平柏油马路. Самолёты утю́жат тайгý. 飞机掠过原始森林上空. ‖ 完 **вы́утюжить**, -жу, -жишь(用于 1 解).
утю́житься, -ится[未]утю́жить 的被动.
утю́жка, -и, 复二 -жек[阴]❶утю́жить 的动名词. отдáть костю́м в ~у 把西服送去熨. ❷〈口语〉拿热熨斗的垫布; 放熨斗的托架.
утю́жник, -а[阳]熨斗匠, 烙铁匠.
утю́жно-мерéйный [形]〈技〉(皮革加工中)热压花纹的. ~ая маши́на 熨革压花机.
утю́жный [形]утю́г 的形容词.
утюжóк, -жкá[阳]〈口语〉утю́г 的指小表爱.
ýтя, -и[阴]及〈旧〉**утя́**, *утя́ти*[中]〈旧, 方〉鸭子.
утяга́ть, -áю, -áешь[完]что〈方, 俗〉(分几次)拉走, 拖走.
утя́гивание, -я[中]утя́гивать 的动名词.
утя́гивать [未]见 утянýть.
утя́гиваться [未]❶见 утянýться. ❷утя́гивать 的被动.
утяжелéние, -я[中]утяжели́ть(-ся) —— утяжеля́ть(-ся) 的动名词.
утяжели́тель, -я[阳]〈技〉(钻探时加入泥浆中的)加重剂.
утяжели́ть, -лю́, -ли́шь; -лённый (-ён, -енá)[完]что 加重, 使更重些; 〈转〉使更艰难, 使更痛苦. ~ маши́ну 把机器加重. ~ констрýкцию 把结构加重. ~ вес 增加重量. ~ фрáзу 使句子更费解. ~ задáчу 使任务更艰巨. ~ обстанóвку 使情况更困难. ~ винý 使过错更严重. ‖ 未 **утяжеля́ть**, -я́ю, -я́ешь.
утяжели́ться, -и́тся[完]加重, 变得更重; 〈转〉变得更艰难, 变得更痛苦. ‖ 未 **утяжеля́ться**, -я́ется.
утяжеля́ть [未]见 утяжели́ть.
утяжеля́ться [未]❶见 утяжели́ться. ❷утяжеля́ть 的被动.
утя́жка, -и, 复二 -жек[阴]拉紧, 扯紧. ~ швá 拉紧缝线.
утянýть, -янý, -я́нешь; -я́нутый[完]кого-что ❶〈口语〉(用力)拉走, 拖走; 〈转〉硬拉走, 强拽走. ~ парóм вверх по рекé бичевóй 用纤绳把渡船沿河拉往上游. ~ на прогýлку 硬拽去散步. ~ в теáтр 强拉去看戏. Течéнием утянýло сéти. [无人称]水流冲走了鱼网. ❷〈俗〉顺手牵羊拿走; 偷去, 偷偷拿走. ❸〈口语〉扎紧, 束紧, 勒紧. ~ живóт 勒紧肚子. ~ тюк ремня́ми 用行李带束紧包. ~ пóясом комбинезóн 用皮带束紧工装裤. ~ тáлию 勒紧腰. ❹〈技〉拉紧. ~ дрáтву 拉紧(缝皮鞋的)麻线. ~ швов 拉紧缝线. ❺〈转〉少给, 少付. Торговáлся и рубль утянýл. 还了价, 少给一个卢布. ‖ 未 **утя́гивать**, -аю, -аешь.
утянýться, -янýсь, -я́нешься[完]〈俗〉走开, 离开. ‖ 未 **утя́гиваться**, -аюсь, -аешься.
утя́тина, -ы[阴]鸭肉, 野鸭肉.
утя́тинка, -и[阴]〈口语〉утя́тина 的指小表爱.
утя́тник¹, -а[阳]鸭舍.
утя́тник², -а[阳](捕食野鸭等禽类的)大游隼.
утя́тница, -ы[阴]❶养鸭女工. ❷炖鸭锅(罐); 盛鸭钵(盘). ❸(能吞食小鸭的)大狗鱼.
ýтя-ýтя [感] = ýти-ýти.
утя́чий, -ья, -ье[形]〈方〉= ути́ный.
уф [感]哎, 哎哟(表示劳累、困倦或轻松、放心等感觉). Уф, устáл! 哎哟, 真累! Уф, жáрко! 哎, 真热! Уф! —— облегчённо вздохнýл он при ви́де чи́стой и свéжей постéли. "哎!"他看到洁净的新被褥时松了口气.
уфáр, -а[阳]乌法尔舞(塔吉克单人或集体民间舞); 乌法尔舞曲.
УФЛ [缩](ультрафиолéтовые лучи́)紫外线.
УФÓ [缩, 拼读](ультрафиолéтовое облучéние)紫外线照射.
уфóлог, -а[阳]飞碟(问题)专家, 研究不明飞行物的专家.
уфолóгия, -и[阴]飞碟学, 不明飞行物的研究.
ух [感]❶嘿, 啧, 咳, 哈, 哟(表示喜悦、惊异等强烈感情). Ух, снéгу намелó-то! 嘿, 堆了这么多的雪! Ведь он ух какóй краснобáй. 要知道他是个多么卖弄词藻的人. ❷嗡, 轰(模拟打击、枪炮、爆炸一类强烈低沉的声音).
ухá, -и́[阴](鲜)鱼汤. стерля́жья ~ 鲟鱼汤. рыбáцкая ~ 钓鱼人在篝火上熬的活鱼汤. ◇**демья́нова ухá** 杰米扬的鱼汤(源自克雷洛夫寓言, 指客人已不能再吃, 还拼命地敬客).
ухáб, -а[阳](道路上的)坑洼. Фургóн трясётся на ухáбах. 带篷大车在坑坑洼洼的路上颠簸着.
ухáбец, -бца[阳]〈口语〉ухáб 的指小表爱.
ухáбик, -а[阳]〈口语〉ухáб 的指小表爱.
ухáбина, -ы[阴]〈口语〉= ухáб.
ухáбинка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉ухáбина 的指小表爱.
ухáбистость, -и[阴]ухáбистый 的抽象名词. ~ дорóги 道路的坎坷不平.
ухáбистый [形]〈口语〉坑坑洼洼的, 坎坷不平的. ~ просёлок 坎坷不平的乡间土道.
ухажёр, -а[阳]〈俗〉❶好向女性献殷勤的人, 追逐女性的人. Ухажёры за ней хóдят хвостóм. 一些献殷勤的人跟在她屁股后面转. ❷(姑娘的)爱慕者, 追求者.
ухажёрка, -и, 复二 -рок[阴]〈俗〉被追求的女人. Онá егó ухажёрка. 他正在追求她.
ухажёрский [形]〈俗〉ухажёр 的形容词.
ухажёрство, -а[中]〈俗〉向女性献殷勤, 追逐女性.
ухáживание, -я[中]ухáживать 的动名词.
ухáживатель, -я[阳]〈口语〉= ухажёр.
ухáживать, -аю, -аешь[未]за кем-чем ❶侍奉, 服侍, 照料. ~ за стáрой мáтерью 服侍年老的母亲. ~ за больны́м 护理病人. ~ за цветáми 照料花草. ~ за посéвами 侍弄庄稼. ~ за ребёнком 照料小孩. ~ за кóжей лицá 保养面部皮肤. ❷竭力讨好, 讨欢心, (向女性)献殷勤. ~ за однокýрсницей 追求大学同学. ❸巴结, 奉承, 讨好. ~ за начáльством 奉承上司.
ухайдáкать, -аю, -аешь[完]кого〈俗〉杀死, 弄死; 百般折磨.
ухайдáкаться, -аюсь, -аешься[完]〈粗俗〉累垮, 疲惫不堪.
ýханье, -я[中]〈口语〉ýхать 1, 2 解的动名词; 轰隆声, 唉哟声. ~ пýшек 炮声轰隆.
ýхарский [形]〈口语〉英姿勃勃的, 雄纠纠的; 豪放的, 剽悍的; 蛮干的; 烈性的(指马)(副 **ýхарски**). ~ая пéсня 豪放的歌曲. ~ие замáшки 豪放不羁的派头. ýхарски заломи́ть шáпку 很神气地歪戴帽子.
ýхарство, -а[中]〈口语〉豪放, 剽悍; 愣劲儿. мальчи́шеское ~ 小孩般的逞能. ненýжное ~ 不必要的逞能.
ýхарствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉逞强好胜, 逞能, 蛮干. Шофёр хорóший, но лю́бит ýхарствовать. 这个司机是好司机, 不过喜欢逞强好胜.
ýхарь, -я[阳]〈口语〉豪放的人, 剽悍的人; 逞强好胜的人. ýхарь-пáрень 逞强好胜的小伙子.
ýхать [未]见 ýхнуть. В рóще всю ночь ýхал фи́лин. 雕鸮整夜在小树林里厉声啸叫.
ýхаться [未]见 ýхнуться.

ухвáт, -а[阳]❶炉叉(用以在俄式炉子中取放锅等). ❷〈专〉(把水管固定在墙上的)叉形夹具,夹紧器. ❸[复](船舷或岸上的)缆柱,系船柱.

ухвáтец, -тца[阳]〈口语〉ухвáт的指小表爱.

ухвáтик, -а[阳]〈口语〉ухвáт的指小表爱.

ухвáтистый[形]〈口语〉❶(抓东西)灵巧的. ~ые рýки 抓东西灵巧的手. ❷动作麻利的,灵巧的. ❸善于领悟的,机敏的.

ухвати́ть, -ачý, -áтишь; -áченный[完]❶ *когó-что* 抓住,握住,夹住,叼住(摆动、滑动的东西);抓起,急忙拿起;〈俗〉咬,叮,蜇. ~ *когó* зá ногу 抓住…的腿. ~ *когó* за воротни́к 抓住…的衣领. ~ за пóяс 挽着腰. Ухвати́л я лóшадь под уздцы́ и повёл. 我握住马的缰绳把马牵走了. Мáленький телёнок бежáл, подпры́гивая, и смешнó пытáлся на ходý ухвати́ть вы́мя корóвы. 小牛犊跑跑跳跳,可笑地想要在跑动中叨住奶牛的乳头. Он ухвати́л кéпку и побежáл тудá бегóм. 他匆匆抓起鸭舌帽就往那里跑. ❷〈口语〉*что* 攫取;抓住,利用. ~ зéмлю 把土地据为己有. ~ хорóший куш 捞到一大笔钱. ~ вся́кую возмóжность 利用一切可能的机会. ❸〈转,口语〉*что* 理解,领悟(思想、意义等). ~ мысль собесéдника 抓住了谈话人的意思. ~ намёк 一下子就捉摸到暗示的意思. ❹〈转,俗〉(病痛)突然发作;[无人称]刷痛. ‖未 **ухвáтывать**, -аю, -аешь.

ухвати́ться, -ачýсь, -áтишься[完]〈口语〉❶ *за когó-что* 抓住,握住,捂住. ~ за рукáв 抓住袖子. ~ за пери́ла 抓住栏杆. ~ за бокá 双手叉腰. ~ за лицó рукáми 用手捂住了脸. Когдá лóдка подплылá, он ухвати́лся за её край. 小船驶到跟前时,他抓住了船帮. Боя́сь упáсть, онá ухвати́лась за мою́ рýку. 她怕摔倒,抓住了我的手. ❷〈转,口语〉*за что* 抓紧(做某事). ~ за нóвую рабóту 抓紧新的工作. ~ за учéнье 抓紧学习. ❸〈转,口语〉*за когó-что* 抓住不放,利用. ~ за интерéсную мысль 抓住令人感兴趣的想法. ~ за цéнное предложéние 抓住宝贵的建议. ❹〈俗〉搂抱. ◇**ухвати́ться обéими рукáми** *за что* 乐意地接受,高兴地接受. ‖未 **ухвáтываться**, -аюсь, -аешься.

ухвáтка, -и, 复二-ток[阴]〈口语〉❶举止,休态;风度,派头. грýбые ~и 粗鲁的作风(态度). молодéцкая ~ 英姿勃勃的派头,豪放的举止. Не тóлько ви́дом, но дáже ухвáтками он походи́л на медвéдя. 他不只是外表上,甚至在举止上也像一只熊. ❷技巧;〈俗〉方式,方法. Он берёт не си́лой, а ухвáткой. 他不以力取,而靠技巧.

ухвáтливый[形]〈俗〉❶机灵的,灵巧的,敏捷的. ~ пáрень 机敏的小伙子. ❷有本事的,能干的.

ухвáтный[形]ухвáт的形容词.

ухвáтывание, -я[中]ухвáтывать的动名词.

ухвáтывать[未]见 ухвати́ть.

ухвáтываться[未]❶见 ухвати́ться. ❷ухвáтывать的被动.

ухвóстье, -я[中,集]〈农,方〉谷秕,秕糠.

ухéтать, -аю, -аешь[完]*что*〈方〉整修,加固(住房). ~ обгорéлый дом 整修烧坏的住房. ‖未 **ухéтывать**, -аю, -аешь.

ухéтывать[未]见 ухéтать.

ухи́тить, ухи́чу, ухи́тишь; ухи́ченный[完]*что*〈旧,方〉整修,加固(房屋等);(遮盖和堵缝)使保暖. ~ двор 整修庭院. ~ дом солóмой снарýжи 从外面用干草遮上住房以保暖. ‖未 **ухи́чивать**, -аю, -аешь.

ухи́титься, -чусь, -тишься[完]〈旧,方〉(遮盖和堵缝)使自己的住处保暖. ‖未 **ухи́чиваться**, -аюсь, -аешься.

ухитри́ться, -рю́сь, -ри́шься[完](接不定式)〈口语〉想出巧法;竟然能够设法(办成某事). Он ухитри́лся влезть на кры́шу по водостóчной трубé. 他竟然能够顺着排水管爬到房顶上. Онá ухитри́лась проскользнýть незамéченной. 她竟能悄悄地溜进去而未被发现. Как э́то ты ухитри́лся уговори́ть егó? 你怎么设法说服他的? ‖未 **ухитря́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

ухитря́ться[未]见 ухитри́ться.

ухи́чивать[未]见 ухи́тить.

ухи́чиваться[未]❶见 ухи́титься. ❷ухи́чивать的被动.

ухищрéние, -я[中]巧计,招法,巧招. прибегáть к рáзным ~ям 运用各种花招.

ухищрённость, -и[阴]ухищрённый的抽象名词.

ухищрённый; -рён, -рённа[形]巧妙的;狡猾的,诡诈的. ~ приём 狡诈手段.

ухищря́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]使花招,施展诡计,用诡诈手段,耍滑头. ~ затянýть врéмя 千方百计拖时间. Как ни ухищря́лся, никогó он не смог обманýть. 无论他施展什么诡计,也未能骗过任何人. Вот с тобóй мне ухищря́ться не нýжно. Могý пря́мо говори́ть. 我和你不用耍滑头. 我可以直说.

ухлебнýть, -нý, -нёшь[完]*что* 或 *чегó*〈俗〉喝(一些),喝两口;能喝到口. Никáк не ухлебнýть из ковшá. 怎么也不能从长柄勺子里喝到口. ‖未 **ухлёбывать**, -аю, -аешь.

ухлёбывать[未]见 ухлебнýть.

ухлеснýть, -нý, -нёшь[完] = ухлестнýть.

ухлестáть, -ещý, -éщешь; -ёстанный[完]〈俗〉❶ *когó-что* 鞭打,使劲抽打. ❷ *что* 贪馋地喝掉,狼吞虎咽地吃掉. ❸ *что* 弄脏,沾污(衣服下部). ❹逃掉,跑掉. Кудá ты ухлестáл вчерá? 昨天你跑到哪儿去了? ‖未 **ухлёстывать**, -аю, -аешь; 完,一次 **ухлестнýть**, -нý, -нёшь; -лёстнутый〈俗〉(用于1解).

ухлестáться, -ещýсь, -éщешься[完]〈俗〉(把衣服的下部)弄脏,溅上污物. Подóл ю́бки ухлестáлся. 裙子的下摆溅上了污物. ‖未 **ухлёстываться**, -аюсь, -аешься.

ухлестнýть[完,一次]见 ухлестáть.

ухлёстывать, -аю, -аешь[未]〈俗〉❶见 ухлестáть. ❷ *за кем-чем* 向(女性)献殷勤,讨欢心. ~ за дéвочками 追逐女孩子. ❸快走(跑);经常(跑)到(某处去).

ухлёстываться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉❶见 ухлестáться. ❷ухлёстывать 1 解的被动.

ухлóпать, -аю, -аешь[完]〈俗〉❶ *когó* 打死,杀死. ~ мнóго мух 打死许多苍蝇. ~ из ружья́ 用枪打死. ❷ *что* 费去,花掉,用掉(许多);白白花掉(费去,用掉). ~ мнóго дéнег 花掉许多钱. ~ всю энéргию 耗费全部精力. ~ всю жизнь на рабóту 把一生都用在工作上. ~ всю зарплáту на покýпки 把全部工资都花在购物上. ‖未 **ухлóпывать**, -аю, -аешь.

ухлóпнуть, -ну, -нешь[完]*когó*〈俗〉= ухлóпать 1 解.

ухлопотáться, -почýсь, -пóчешься[完]〈俗〉忙累,张罗得很疲劳.

ухлóпывать[未]见 ухлóпать.

ухлóпываться, -ается[未]〈俗〉ухлóпывать的被动.

ухлы́стывать, -аю, -аешь[未] *за кем-чем*〈俗〉= ухлёстывать 3 解.

ухмá 及 **ух-ма**[感]〈方〉唉(表示遗憾、怜惜、失望和疲劳).

ухмы́лка, -и, 复二-лок[阴]〈口语〉= усмéшка. злóбная ~ 狞笑. глýпая ~ 傻笑. самодовóльная ~ 得意的笑. кривáя ~ 讪笑.

ухмы́лочка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉ухмы́лка的指小表爱.

ухмыльнýться[完]见 ухмыля́ться.

ухмыля́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]〈口语〉得意地微笑,讥笑,冷笑. ~ во весь рот 咧着嘴笑. ~ себé в усы́ 偷偷地笑. ‖完 **ухмыльнýться**, -нýсь, -нёшься.

ухнáль, -я[阳]〈专〉马掌钉,马蹄铁钉.

ýхнуть, -ну, -нешь; -нутый[完及一次]❶〈口语〉唉哟一声,啊呀一声(表示惊讶、赞叹、害怕、疼痛、劳累等,见 ух);(调节协同动作时)发出呼哨声;(枭、鸮等)发出啸声. ~ от удивлéния 惊讶得喊了一声. Больнóй ýхнул от бóли. 病人疼得唉哟叫了一声. Ýхнем, ýхнем! Да раз! 呼嗬,呼嗬! 加把劲哟! В рóще ýхнул фи́лин. 雕鸮在小树林里厉声啸叫了一声. ❷轰隆响一声;哐啷一击. Ýхнула бóмба. 炮弹轰隆响了一声. Вдруг ýхнул гром. 突然轰隆一声雷响. ~ кулакóм пó столу 用拳头猛捶一下桌子. ❸〈俗〉(扑通一声)跌倒,栽倒;〈转〉(一下子)花费掉;〈转〉突然消失,破灭,落空. ~ в лýжу 扑通一声跌到水洼里. Скóлько дéнег ýхнуло там! 多少钱都花在那儿了! Дрýжба нáша ýхнула. 我们的友谊破灭了. Все мои́ надéжды ýхнули. 我们的全部希望都落空了. ❹ *когó-что*〈俗〉(咚地一下子)扔出去;倒出去;使掉下,掉落;〈转〉挥霍掉,花费掉. ~ кáмень в овrá́г 咚地一声把石头扔进沟里. ~ всю вóду в таз 把水全倒进盆里. ~ ребёнка нá

пол 把孩子失手掉在地上. ~ ýйму дéнег на подáрки 买礼物花掉好多钱. От стрáха сéрдце ýхнуло. 害怕得心都掉出来了. ‖ 未 **ýхать**, *-аю*, *-аешь*.

ýхнуться, *-нусь*, *-нешься*[完及一次]〈俗〉(扑通一声)跌倒,栽倒. ~ в канáву 扑通一声跌到沟里. ‖ 未 **ýхаться**, *-аюсь*, *-аешься*.

ýхо, *ýха*, 复 *ýши*, *ушéй*[中]❶耳,耳朵;耳轮;听觉;耳目. нарýжное ~ 外耳. срéднее ~ 中耳. внýтреннее ~ 内耳. шум в ~ áх 耳鸣. Глух на однó ýхо. 一只耳朵聋. Он почесáл за ýхом. 他搔了搔耳朵后边. Рот до ушéй, хоть завя́зки пришéй. 〈俗语〉嘴角长到耳边,用线把它缝上一点儿才好(讥笑嘴巴太大的人). тóнкое (或 чýткое) ~ 灵敏的听觉. музыкáльное ~ 音乐听觉. имéть вéрное ~ 有准确的辨音力. плóхо слы́шать лéвым ~ом 左耳朵背. ýши (或 ýхо) заложи́ло (或 завали́ло) *кому* 或 *у кого* 双耳(一只耳)听不清. отморóзить ~ 冻伤耳朵. Ýши горя́т. 两耳发红. дли́нные ýши 长耳朵. взять *кого* зá ~ 揪住…的耳朵. драть (或 таскáть) зá уши 扯耳朵,揪耳朵. урáрить пó уху 使劲打耳光. Нáдо говори́ть ти́хо, потомý что здесь мóгут откры́ться сáмые неожи́данные ýши. 说话要小声,因为这里耳目众多. ❷[常用复数]护耳,帽耳. шáпка с ушáми 有护耳的帽子. ❸耳子,(器物上的)提手. ýши у ушáта 木桶的双耳(提手). мéдные ýши у кóлокола 钟上的铜耳子. ❹针孔,针眼,针鼻儿. игóльное ~ 针鼻儿. ❺[用作谓语]〈俗〉机灵鬼,滑头,鬼东西. Ну и ýхо ты! 你真是个滑头! ◇**в однó ýхо вхóдит** (或 **вошлó**), **в другóе выхóдит** (或 **вы́шло**); **в однó ýхо впускáет, из другóго выпускáет** *у кого* 这个耳朵听,那个耳朵冒;这只耳朵进,那只耳朵出. **в ушáх** (或 **ýхе**) **звени́т** (或 **шуми́т**) 耳鸣. **в ушáх стои́т** *чей* **гóлос** 耳边萦绕着…的声音. **во все ýши слýшать** 全神贯注地听,留神细听. **вы́ше лба ýши не растýт** 力所不及. **дойти́ до** *чьих* **ушéй** 传到…的耳朵里. **дуть** (或 **дудéть, петь, напевáть, труби́ть, натруби́ть**) **в ýши** *кому*〈俗〉絮叨,不停地唠叨. **за ушáми трещи́т** (或 **пищи́т**) *у кого*〈俗〉(某人)狼吞虎咽地吃. **зá уши не оттащи́ть** *кого от кого-чего* 非常喜欢…**зá уши тащи́ть** (或 **тянýть**) *кого* 尽力帮助(吃力者、不上进的人). **и** (或 **дáже**) **ýхом не вести́**〈贬〉(对听到的话)毫不理睬. **Имéющий ýши да слы́шит.** 〈文语,常用作讽〉会听的人自会听懂(对智者一言已足). **краснéть до ушéй** 脸红到耳根. **нá ухо**〈俗〉(分)给每个人,按人头(分). по чáрке нá ухо 给每人一杯酒. **нá ухо говори́ть** (或 **сказáть, шептáть** 等)凑近耳边悄悄说,咬耳朵. **над** (或 **под**) (**сáмым**) **ýхом** (与 звенéть, кричáть, говори́ть 等连用)对着耳朵,紧贴着耳朵(叫、说话等). **нарвáть** (或 **натрепáть, оборвáть** 等) **ýши** *кому*〈俗〉揪耳朵,扯耳朵(以示惩罚). **не видáть как свои́х ушéй** *кого-чего* 永远看不到,永远得不到. **не для** *чьих* **ушéй** *что*(某人)不宜或不应该去听(某事). **одни́м ýхом** (或 **в пол-ýха**) **слы́шать** (或 **слýшать**) 偶尔听到,略有耳闻. **пó уши** 完全地,非常地,到极点,极端. пó уши влюби́ться 钟情到极点. пó уши в гря́зи 完全陷进泥泞中. пó уши в долгáх (或 в долгý) 债台高筑. **пощади́ть ýши** *чьи* 不当着某人的面大声吵嚷或不提某事. **прожужжáть** (或 **прогудéть, прокричáть, протруби́ть** 等) **ýши** *кому* 聒絮,絮叨得使…厌烦. **рассмея́ться** (或 **усмехнýться** 等) **до ушéй; от ýха до ýха улыбáться** 咧嘴大笑. **слы́шать свои́ми** (或 **сóбственными**) **ушáми** 亲耳听到. **тугóй** (**тупóй** 或 **крéпкий**) **нá ухо** 有一点耳聋,耳朵有点背. (**И**) **у стен есть ýши.** 隔墙有耳. **ýхо в ýхо** (或 **ýхо к ýху**) **идти́** (或 **бежáть, éхать**) *с кем* 与…并排而行,与…同行. **ýхо нá ухо меня́ть**〈旧〉一个换一个(交换时不添加任何东西). **ýхо** (或 **ýши**) **рéжет** (或 **дерёт**) 刺耳.

ухобóтье, *-я*[中,集]〈方〉= охвóстье 1 解.

уховёртка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈动〉蠼螋;[复]革翅目(Dermaptera). ры́жая ~ 球螋(Forficula scudderi).

ухóд[1], *-а*[阳]уходи́ть[1] 的动名词. ~ с рабóты 离开工作岗位,离职. ~ со сцéны 下台,离开舞台. ~ из семьи́ 离家. ◇**взять ухóдом** (**женý**) 或 **вы́йти ухóдом** (**зáмуж**)〈旧〉未经父母同意偷偷地娶(妻)或偷偷地出嫁.

ухóд[2], *-а*[阳]ухáживать 1 解的动名词. ~ за больны́ми 看护病人. ~ за посéвами 照料庄稼. ~ за детьми́ 照看孩子.

ухóдбище, *-а*[中]〈方,猎〉兽窟,兽穴.

ухóдистый[形]〈俗〉步子轻快的. ~ая лошáдка 走路轻快的马.

уходи́ть[1], *-ожý*, *-óдишь*[未]❶见 уйти́. ❷伸展,延伸到. Дорóга ухóдит в лес. 大路通往森林. Ли́ния грани́цы ухóдит далекó в гóры. 边界线远远地延伸到山中.

уходи́ть[2], *-ожý*, *-óдишь*; *ухóженный*[完]〈俗〉❶ *кого-что* 累坏,使疲乏不堪. Дáльняя дорóга уходи́ла егó. 遥远的路程累坏了他. ❷ *кого-что* 杀死,弄死;消除,摆脱. Разбóйники огрáбили и уходи́ли егó. 强盗们抢劫了他,并且把他弄死. ~ гóре 解除痛苦. ~ бессóнницу 消除失眠(症). ❸ *что* 挥霍掉,花光. ~ всё имýщество 挥霍掉全部财产.

уходи́ть[3], *ухожý*, *ухóдишь*; *ухóженный*[完;常用过被形动] *кого-что* 照料,护理,侍弄. хорошó ухóженная земля́ 精心侍弄的土地. Не нрáвится мне, как у нас кóни ухóжены. 我不喜欢我们这里侍弄马匹的情形. Ну, а захворáет он, кто за ним ухóдит? 那么,他一旦生病,谁照料他?

уходи́ться, *-ожýсь*, *-óдишься*[完]〈俗〉❶(走得或干活干得)疲惫不堪,十分劳累. Он уходи́лся страх и прилёг отдохнýть. 他非常疲乏就躺下休息了. Онá уходи́лась с рáзными хозя́йственными хлóпотами. 她干杂七杂八的家务活累得疲惫不堪. ❷(在生活放荡或愤怒之后)安分下来,平静下来. ~ к стáрости 上了年纪就安分了. Сéрдце уходи́лось. 心情平静下来了. ❸[第一、二人称不用]〈方〉停止发酵,酿好. Квас уходи́лся. 克瓦斯停止发酵,酿好了.

ухóженный[形]有人侍奉的,有人照料的,护理得很好的,保养得很好的. ~ ребёнок 有人照料的孩子. ~ые рýки 保养得很好的双手. Цветы́ (хорошó) ухóжены. 花照料得很好. Теля́та у вас плóхо ухóжены. 你们这些牛犊照料得不好.

ýхожь, *-и*[阴]〈方〉❶农林用地;牧场. ❷(做杂活、放什物的)下屋.

ухóжье, *-я*[中]〈旧,方〉蜂场

ухóливать[未]见 ухóлить.

ухóливаться, *-ается*[未]ухóливать 的被动.

ухóлить, *-лю*, *-лишь*[完] *кого-что*〈俗〉照料好,侍弄好,护理好,保养好. ‖ 未 **ухóливать**, *-аю*, *-аешь*.

ухорáнивать[未]见 ухорони́ть.

ухорáниваться[未]❶见 ухорони́ться. ❷ухорáнивать 的被动

ухорéз, *-а*[阳]〈俗〉勇猛鲁莽的人,楞头儿青

ухорони́ть, *-оню́*, *-óнишь*; *-óненный*[完] *кого-что*〈俗〉隐藏,隐瞒. ‖ 未 **ухорáнивать**, *аю*, *-аешь*.

ухорони́ться, *-ню́сь*, *-óнишься*[完]〈俗〉❶隐藏起来. ❷ *от кого-чего* 躲避,躲藏(以防…). ‖ 未 **ухорáниваться**, *-аюсь*, *-аешься*.

ухорóнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈俗〉❶ухорони́ть(-ся)的动名词. шалáший для ~и в морóзы 避寒的窝棚. ❷躲避的地方,藏身处.

ухочи́стка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈口语〉耳挖子,掏耳勺.

ухрани́ть, *-ню́*, *-ни́шь*[完] *кого-что*〈旧,俗〉保护,保住;保守秘密. ‖ 未 **ухраня́ть**, *-я́ю*, *-я́ешь*.

ухрани́ться, *-ню́сь*, *-ни́шься*[完]〈旧,俗〉❶保护好,保护住(免遭危险、伤害等). ❷躲避,躲藏. ‖ 未 **ухраня́ться**, *-я́юсь*, *-я́ешься*.

ухраня́ть[未]见 ухрани́ть.

ухраня́ться[未]❶见 ухрани́ться. ❷ухраня́ть 的被动.

ухудшáть[未]见 ухýдшить.

ухудшáться[未]❶见 ухýдшиться. Положéние не ухудшáется, а наоборóт, улучшáется. 情况并没有恶化,而且相反,好转起来. Погóда ухудшáется. 天气变坏了. ❷ухудшáть 的被动.

ухудшéние, *-я*[中]ухудши́ть(-ся) —— ухудшáть(-ся)的动名词. ~ материáльного положéния 物质状况恶化. ~ настроéния 情绪变坏. Наступи́ло ухудшéние. 出现了恶化. Врачи́ опасáются ухудшéния. 医生担心病情恶化. В со-

стоянии больного произошлó рéзкое ухудшéние. 病人的病情发生了急剧的恶化.

ухýдшенный [形]变坏了的,变得不如从前的,变次了的. ~ая порóда 变坏了的品种,退化了的品种.

ухýдшить, *-шу, -шишь*[完] *что* 使变坏,变差,使恶化. ~ питáние 使伙食不如以前. ~ кáчество 使质量下降. ~ показáтели 使指标下降. Сырáя погóда ухýдшила состоя́ние больнóго. 潮湿天气使病人的情况恶化了. ‖ 未 **ухудшáть**, *-áю, -áешь*.

ухýдшиться, *-шится*[完]变坏,不如从前,更坏,恶化. Состоя́ние здорóвья ухýдшилось. 健康状况更坏了. Результáты ухýдшились. 成绩下降了. Положéние ухýдшилось. 情况恶化了. ‖ 未 **ухудшáться**, *-áется*.

УЦВМ [缩](управля́ющая цифровáя вычисли́тельная маши́на)控制数字计算机.

уцеди́ть, *-ежý, -éдишь; -éженный*[完] *что* 或 *чего*〈俗〉过滤出;过滤掉. ~ немнóжко стáрого ýксуса 过滤出(掉)少许陈醋. ‖ 未 **уцéживать**, *-аю, -аешь*.

уцéживать [未]见 уцеди́ть.

уцéживаться, *-ается*[未]〈俗〉уцéживать 的被动.

уцелéть, *-éю, -éешь*[完]得到保全,完整无损;安然无恙,幸免于难. Все вéщи уцелéли. 一切物品都完整无损. ~ в бою́ 在战斗中幸免于难. Немнóгие уцелéли от э́того герои́ческого партизáнского отря́да. 这一支英勇的游击队中只有少数人活了下来了. Оди́н тóлько сарáй уцелéл от пожáра. 只有一个板棚幸免于火灾. В головé её почемý-то уцелéла фрáза из э́той кни́ги. 不知因为什么她记住了这本书中的一句话.

уцéливать [未]见 уцéлить.

уцéливаться [未]见 уцéлиться.

уцéлить, *-лю, -лишь*[完](*кого-что* 或无补语)〈俗〉(瞄着)打中,击中,命中. ‖ 未 **уцéливать**, *-аю, -аешь*.

уцéлиться, *-люсь, -лишься*[完]〈俗〉瞄准. ‖ 未 **уцéливаться**, *-аюсь, -аешься*.

уценённый [形]〈商〉减价出售的,削价的. ~ые товáры 削价商品.

уцéнивать [未]见 уцени́ть.

уцéниваться, *-ается*[未]уцéнивать 的被动.

уцени́ть, *-еню́, -éнишь; -енённый* (*-ён, -енá*)[完] *что*〈商〉减价,削价. ~ одéжду немóдных фасóнов 把款式过时的衣服削价. ‖ 未 **уцéнивать**, *-аю, -аешь*.

уцéнка, *-и*[阴]〈商〉❶ уцени́ть —— уцéнивать 的动名词. произвести́ ~у óбуви 把鞋子减价. ❷(减价后与原价的)差价,折扣. вéдомости на ~у 差价表.

уцéночный [形]уцéнка 的形容词. ~ая коми́ссия 削价寄售.

уцепи́ть, *уцеплю́, уцéпишь; уцéпленный*[完] *кого-что*〈口语〉钩住,挂住;紧紧抓住;〈转,俗〉占有. ~ *кого* за лóкоть 挎着…的胳膊肘. ~ багрóм корягу 用钩竿钩住水里的多枝树干. ~ *кого* за рукáв 牢牢抓住…的袖子. ‖ 未 **уцепля́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

уцепи́ться, *уцеплю́сь, уцéпишься*[完] *за кого-что* ❶钩住,挂住;紧紧抓住. ~ багрóм за тычи́ну 用钩竿钩住桩子. ~ за пери́ла 抓住栏杆. Ребёнок уцепи́лся за рукáв мáтери. 小孩紧紧抓住母亲的袖子. ❷〈口语〉不放过,抓住(某一想法等). ~ за *чью* мысль 抓住…的思想. ~ за вы́годное предложéние 抓住有利的建议. ❸〈俗〉一步不离地跟着,死死地盯着. Éсли уцéпится хвост —— постарáйтесь сбить егó со слéду. 如果有尾巴跟上你,要尽力把他甩掉. ‖ 未 **уцепля́ться**, *-я́юсь, -я́ешься*.

уцепля́ть [未]见 уцепи́ть.

уцепля́ться [未]❶见 уцепи́ться. ❷уцепля́ть 的被动.

учáливать [未]见 учáлить.

учáливаться, *-ается*[未]учáливать 的被动.

учáлить, *-лю, -лишь*[完] *что*〈专〉(用绳缆)系住,系紧. Судá слáбо учáлены, и волнóй их мóжет оторвáть. 船系得不紧,可能被浪卷走. ‖ 未 **учáливать**, *-аю, -аешь*.

учáлка, *-и*[阴]〈专〉учáлить 的动名词.

учáн, *-а*[阳]古代诺夫哥罗德船.

учáствовать, *-твую, -твуешь*[未]❶ *в чём* 及〈旧〉*на чём* 参加,参与,加入;〈旧〉*в чём, при чём* 出席,在场. ~ в общéственной рабóте 参加社会工作. ~ ли́чно в бою́ 亲自参战. ~ в голосовáнии 参加表决. ~ в дискýссии 参加讨论. ~ в бесéде 参加座谈. ~ в óбщей рáдости(或 ~ в óбщем счáстье)分享共同的快乐(幸福). Я в э́том дéле не учáствовал. 我并未参与此事. Я учáствовал при послéдних минýтах покóйницы. 死者临终时我在场. ❷入股;分担,分摊. ~ в склáдчине 参加集资. ~ в акционéрском óбществе 在股份公司入股. ~ в расхóдах 分担开支,分摊费用. ❸ *кому-чему* 或 *в ком-чём*〈旧〉同情. ❹〈旧〉促进,协助.

учáствующий, *-его*[阳]及 **учáствующая**, *-ей*[阴]参加者,参与者. числó ~их 参加者人数. спи́сок ~их 参加人名单.

учáстие, *-я*[中]❶参加,参与,加入;存在,具有. ~ в вы́борах 参加选举. ~ в парти́йной рабóте 参加党的工作. акти́вное (或 дéятельное, живóе) ~ *в чём* 积极参加… ли́чное ~ 亲自参加. концéрт при ~и (或 с ~ем) извéстного певцá 有著名歌唱家参加的音乐会. отрицáть своё ~ в крáже 否认自己参与偷窃. привлéчь *кого* к ~ю 吸引…参加. устрани́ть *кого* от ~я 不让…参加. принимáть (或〈旧〉брать) ~ *в чём* 参加… без ~я сознáния 无意识地. ❷有股份,入股;分担,分摊. коэффициéнт трудовóго ~я 劳动份额系数. ~ бáнка в акционéрном óбществе 银行在股份公司里有股份. ~ в при́былях 分红,分沾利润. ❸同情,关切;〈旧〉兴趣,注意(力). дрýжеское ~ 友好的同情. сердéчное ~ 衷心的同情. притвóрное ~ 假装同情. вы́разить ~ 表示同情. возбуди́ть ~ *к кому-чему* 激起对…的同情. принимáть ~ *в ком* 对…抱同情. прояви́ть ~ 表示出同情. отнести́сь с ~ем *к* чужóму гóрю 对他人痛苦持同情态度. слýшать с больши́м ~ем 非常注意地听. занимáться *чем* с ~ем 很有兴趣地从事…

участи́ть, *-ащý, -асти́шь; -ащённый* (*-ён, -енá*)[完] *что* ❶增加次数,使更加频繁. ~ посещéния 增加访问的次数. ~ рéйсы самолётов 增加飞机的班次. ❷加速,加快. ~ оборóты колесá 加快轮子的转速. ~ колебáния мáятника 加速摆针的摆动. ~ шаг 加快脚步. ‖ 未 **учащáть**, *-áю, -áешь*.

участи́ться, *-и́тся*[完]❶次数更多,更加频繁;更经常. Участи́лись рéйсы автóбусов. 汽车的班次更多了. Удáры грóма участи́лись. 雷声更密了. ❷(旋转或摆动等)更快起来. Пульс у больнóго участи́лся. 病人的脉搏更快了. Участи́лись оборóты колесá. 轮子的转动加速了. ‖ 未 **учащáться**, *-áется*.

учáстковый [形]учáсток 1 解的形容词. ~ое хозя́йство 地段经济.

участкóвый [形]❶ учáсток 4, 5 解的形容词. ~ врач 地段医生. ~ая избирáтельная 地段选举委员会. ~ пóезд 区间列车. ~ая стáнция 区段站. ❷[用作名词] **участкóвый**, *-ого*[阳]〈口语〉= участкóвый уполномóченный. ❸[用作名词] **участкóвый**, *-ого*[阳]〈旧,口语〉地段警察. ◇**участкóвая скóрость**〈铁路〉区段速度,旅行速度(= коммéрческая скóрость). **участкóвый уполномóченный**(负责地段治安的)地段民警,片警.

учáстливость, *-и*[阴] учáстливый 的抽象名词. Учáстливость —— дóбрая чертá характéра. 同情是良好的性格特点. óчень большáя ~ к больнóму 对病人莫大的关心.

учáстливый [形]关心的,体贴入微的;具有同情心的(副 **учáстливо**). ~ взгляд 关切的目光. ~ое отношéние 体贴入微的对待. Не могý ли я чéм-нибудь вам помóчь? —— учáстливо спроси́л он. "我能帮您做一点什么呢?"他关切地问.

учáстник, *-а*[阳]参加者,参与者;入股人;〈旧〉协同者. ~ совещáния 会议参加者,与会者. государствá-учáстники междунарóдного фóрума 国际代表大会的参与国. ~ соревновáния 竞赛参加人. ~ в игрé 游戏参加者. ~ преступлéния 犯罪参与人,共犯.

учáстница, *-ы*[阴]учáстник 的女性.

учáсток, *-тка*[阳]❶地段,地块;(表层或长度的)一段,一块. приусáдебный ~ 宅旁园地. огорóдный ~ 菜(园)地. леснóй ~ 森林地段. земéльный ~ 地块,地段. ~ кóжи 一块皮肤. ~

мышечной ткани 肌组织部位. ~ трассы 一段线路. ~ реки 一段河流. ~ железнодорожного полотна 一段铁路路基. У него за городом дача, участок. 他在城外有别墅和一块地. ❹(前线的)地段. ~ прорыва 突破地段. ~ обороны 防御地段. ~ атаки 冲锋地段. ~ форсирования 强渡地段. на ~тке дивизии 在师的地段上. ❺部分, 部门, 方面. важный ~ работы 工作的主要部分. ответственный ~ 关键部门. на всех ~тках социалистического строительства 在社会主义建设的各个领域. ❻(行政区划的)区, 段. врачебный ~ 医疗区. избирательный ~ 选举地段. начальник ~тка 工段长. ~ службы пути 工务段. строительный ~ 施工区, 工程区. ~ сборки 装配工段. ❼(旧俄时代城市警察所属的)地段. отвести в ~ 带到警察段去. ❽(旧)部分, 一份. ~ удовольствия 一份快乐. большие ~тки из доходов 大部分收入.

участочек, -чка[阳]〈口语〉участок 的指小表爱.

у́часть, -и[阴]命运, 境遇; 结局. горькая ~ 苦命. счастливая ~ 幸福的境遇, 好命. завидная ~ 令人羡慕的命运. разделить чью ~ 〈文语〉与…遭遇相同. ~ сражений 战斗的结局.

уча́ть, учну́, учнёшь; -а́л, -ала́, -а́ло[完](что 或接不定式)〈俗〉= начать 1, 2 解. ‖ 未 **учина́ть**, -а́ю, -а́ешь.

учаща́тельный [形]〈旧, 语〉多次的(指动词的体). ~ вид 多次体.

учаща́ть [未]见 участи́ть.

учаща́ться [未]❶见 участи́ться. Там осенью учащаются дожди. 那里秋天多雨. При укорачивании длины маятника учащаются его колебания. 缩短钟摆的长度, 它的摆动次数就增加. ❷учащать 的被动.

уча́щаяся, -ейся[阴]учащийся 的女性.

учаще́ние, -я[中]участить(-ся) —— учащать(-ся)的动名词.

учащённость, -и[阴]учащённый 的抽象名词.

учащённый [形]加速的, 加快的(副 **учащённо**). ~ пульс 加速的脉搏. ~ темп 加快的速度.

уча́щий, -его[阳]教师. ~ие и учащиеся 教师和学生.

уча́щийся, -егося[阳]学生. ~иеся средних школ (техникумов, высших учебных заведений) 中学(中技, 高校)学生. Учащиеся платят за билет половину стоимости. 学生付半价票费.

учба́т, -а[阳](учебный батальон)教导营.

учёба, -ы[阴]❶学习. школьная ~ 夜校学习. производственная ~ 在职学习. политическая ~ 政治学习. годы ~ы 求学年代, 学生时代. быть на ~е(口语)正在学习. взяться за ~у 开始学习. послать кого на ~у 送…去学习. ❷(贬, 旧)刻板教练, 机械训练.

уче́бник, -а[阳]教科书, 课本. ~ физики (по физике) 物理教科书. стабильный ~ 标准教科书. школьный ~ 中小学教科书. вузовский ~ 大学教科书.

уче́бничек, -чка[阳]〈口语〉учебник 的指小表爱.

уче́бно-воспита́тельный [形]教学教养的.

уче́бно-вспомога́тельный [形]教学辅助的.

уче́бно-консультацио́нный [形]教学质疑的.

уче́бно-методи́ческий [形]教学方法的.

уче́бно-нагля́дный [形]直观教学的.

уче́бно-нау́чно-техни́ческий [形]教学科研技术的.

уче́бно-нау́чный [形]教学科研的.

уче́бно-показа́тельный [形]示范教学的.

уче́бно-телевизио́нный [形]电视教学的.

уче́бно-трениро́вочный [形]教练用的.

уче́бный [形]❶教学的, 教学用的. ~ая программа 教学大纲. ~ год 学年. ~ час 学时. ~ предмет 学科. ~ процесс 教学过程. ~ая работа 教学工作. ~ая мастерская 教学工厂. ~ое заведение 学校. ~ые пособия 教学参考书, 教具. ~ фильм 教学影片. ~ые методы 教学方法. ~ые планы 教学计划. ~ округ(旧)学区. ~ая часть 教导处, 教务处. ❷教练的, 训练用的. ~ое судно 教练船. ~ая граната 教练(手榴)弹. ~ самолет 教练机. ~ая тренировка 教学训练. ~ая стрельба 练习射击. ~ полёт 训练飞行. ~ плац 练兵场, 操练场. ~ полигон 练靶场. ~ патрон 教练弹. ~ сбор 集训

учеботря́д, -а[阳]教导队; 新兵训练队

уче́ние, -я[中]❶教, 教导. ~ уроков 教课. ❷学, 学习; [常用复数]操练, 训练. годы ~я 求学年代. университетское ~ 大学的学习. военные ~я 军事训练. строевые ~я 队列训练. тактические ~я 战术训练. оперативные ~я 作战训练. отдать (或 взять, послать) в ~ 送去学习. поступить в ~ 去学习. ❸学说, 理论; 〈宗〉教义, 教理. марксистское ~ о пролетарской революции 马克思主义关于无产阶级革命的学说. ~ о природе 关于自然界的学说. ~ об обществе 关于社会的学说. ~ о наследственности 遗传学说. ~ о силлогизмах 三段论法的理论. философские ~я 哲学理论. ~ Дарвина 达尔文学说. христианское ~ 基督教教义.

учени́к, -а́[阳]❶(中小学的)学生; 学徒; 〈旧〉大学生. ~ средней школы 中学学生. ~ пятого класса 五年级的学生. ученик-отличник 优等生. ~ ремесленного училища 技工学校的学生. ~ слесаря 钳工学徒. ~ продавца 售货员学徒. ❷кого-чего 学生, 弟子, 门徒; 信徒, 拥护者. ~ Станиславского 斯坦尼斯拉夫斯基的学生. верный ~ 忠实信徒. достойный ~ своего учителя 不愧为(自己)老师的门生.

учени́ца, -ы[阴]ученик 的女性.

учени́ческий [形]❶ученик 1 解的形容词. ~ билет 学生证. ~ие тетради 学生的练习本. ~ие работы 学生作业. ~ комитет 学生委员会. ~ие годы 学生时期, 求学年代. ❷〈转〉未成熟的, 缺乏独立性的(副 **учени́чески**). ~ая статья 缺乏独立见解的文章. ~ое исследование 缺乏独立性的研究. ~ие рассуждения 不成熟的论断. Тема разработана ученически. 课题的分析缺乏独特见解.

учени́чество, -а[中]❶学生身分; 学徒身分; 当学生; 当学徒. годы ~а 当学生的年代. школа фабрично-заводского ~а 工厂学徒学校. ❷〈转〉不成熟, 缺乏独立性. Налёт ученичества имеется во всех его работах. 他的著作都显得有些不够成熟; 他的著作都有些像习作.

учени́чок, -чка́[阳]〈口语〉ученик 的指小表爱.

учёность, -и[阴]❶渊博的学问, 丰富的学识; 〈旧〉科学; 科学性; 〈口语〉某种高深莫测的东西. Он выделяется своей учёностью. 他的学问渊博出众. человек большой ~и 学识非常渊博的人. ❷[常用复数]〈口语, 旧〉= учёный 3 解.

учёный; -ён, -ёна[形]❶学有专长的, 通晓专业的; 训练过的(指动物); 〈口语〉有过经验教训的. ~ инженер 通晓专业的工程师. ~ые медведи 受过训练的熊. ❷有学问的, 专门知识丰富的; 〈口语〉有文化的, 受过教育的. ~ человек 有学问的人. Он не очень учён. 他没有多大学问. ❸[用作名词] **учёный**, -ого[阳]学者, 科学家. ~ с мировым именем 举世闻名的学者. известный ~ 知名学者. Учёного учить — только портить. 〈谚语〉班门弄斧. ❹学术的, 科学的; 显得有学问的; 〈口语〉深奥的, 不易了解的, 难解的, 费思考的(副 **учёно**). ~ая книга 学术价值高的书. рассматривать с ~ым видом знатока 显出很有学识的行家样子来细看. ~ые слова 深奥难懂的字眼. ❺学者的; 学术(性)的. ~ые труды 学术著作. ~ совет 学术委员会. ~ спор 学术性的争论. ~ое звание 学术职称. ~ое общество 学会. ~ые термины 学术术语. ~ круг 学术界. ~ые заслуги 学术贡献. ~ая степень 学位.

учёный-сва́рщик, учёного-сварщика[阳]焊接技术专家.

учерпну́ть, -ну́, -нёшь; уче́рпнутый[完]что 或 чего〈口语〉舀取, 舀出, 舀, 汲(一些液体). ~ воды 舀水, 汲水. ‖ 未 **уче́рпывать**, -аю, -аешь.

уче́рпывать [未]见 учерпнуть.

уче́рпываться, -ается[未]учерпывать 的被动.

учёс, -а[阳]〈专〉(从亚麻等纤维上梳下的)碎屑, 麻屑.

учеса́ть, -ешу́, -е́шешь; учёсанный[完]что 梳理出, 梳去(一些). ‖ 未 **учёсывать**, -аю, -аешь.

учеса́ться, -е́шется[完]〈专〉❶梳得数量减少. Лён очень учесался. 亚麻梳理得量减少了. ❷梳掉, 梳出碎屑. Два кило учесалось. 梳掉了两公斤麻屑. ‖ 未 **учёсываться**, -ается.

учёсть, учту́, учтёшь; учёл, учла́; учтённый (-ён, -ена́); учти́[完]кого-что❶核实, 统计; 清查, 清点. ~ товары 清点货物, 盘货. ~ поголовье оленей 清点鹿的头数. ~ все рас-

хо́ды 核实全部开支. ❷顾及,考虑到,注意到. ~ все обстоя́тельства顾及到全部情况. ~ возмо́жные слу́чайности 考虑到可能发生的意外. ~ пре́жний о́пыт 考虑到以前的经验. Учти́те, что за́втра срок представле́ния рабо́ты. 请注意,明天是交卷的日期. ❸〈旧,俗〉审核,审查. ~ управи́теля 查核管家的账目 ◇**учёсть ве́ксель**〈专〉办理期票贴现. ‖ 未 **учи́тывать**, *-аю, -аешь*.

учёсывать [未]见 учеса́ть.

учёсываться [未]❶见 учеса́ться. ❷учёсывать 的被动.

учёт, *-а*[阳]❶уче́сть —— учи́тывать 的动名词. наро́дно-хозя́йственный ~国民经济核算. бухга́лтерский ~簿记核算. ~ в промы́шленности 工业核算. ~ населе́ния 人口普查. ~ земе́льных фо́ндов 清查土地总面积. при ~е всех обстоя́тельств 在考虑到全部情况的条件下. с ~ом всего́ сде́ланного 考虑到所做的一切. Не поддаётся учёту. 无法统计. Магази́н закры́т на учёт. 商店停业盘货. ❷登记. вое́нный ~军人登记,服(兵)役登记. стать на ~办理登记. сня́ться с ~а 撤销登记. ◇**учёт векселе́й**〈专〉期票贴现. учёт векселе́й ба́нком 由银行办理的期票贴现.

учетвере́ние, *-я*[中]учетвери́ть(-ся) —— учетверя́ть(-ся) 的动名词.

учетвери́ть, *-рю́, -ри́шь; -рённый (-ён, -ена́)*[完] *что* 增加 3 倍,使增到 4 倍. ‖ 未 **учетверя́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

учетвери́ться, *-и́тся*[完]增加 3 倍,增加到 4 倍. ‖ 未 **учетверя́ться**, *-я́ется*.

учетверя́ть [未]见 учетвери́ть.

учетверя́ться [未]❶见 учетвери́ться. ❷учетверя́ть 的被动.

учётный [阳] ❶ учёт 的形容词. ~ая ка́рточка 登记卡. ~ бланк 登记表格. ❷〈财〉贴现的. ~ банк 贴现银行. ~ проце́нт 贴现率.

учётчик, *-а*[阳]统计员,核算员;登记员. ~ материа́лов 材料统计员. учётчик-весовщи́к 司磅登记员.

учётчица, *-ы*[阴]учётчик 的女性.

у́чивать [未,多次]〈口语〉见 учи́ть.

у́чиваться [未,多次]〈口语〉见 учи́ться. Мы у́чивались вся́кий день до обе́да и по́сле обе́да. 每天我们上午和下午都学习.

учи́лище, *-а*[中]学校(多指专门性的中学). реме́сленное ~技工学校. педагоги́ческое ~师范学校. вое́нное ~军事学校. профессиона́льно-техни́ческое ~职业技术学校. вы́сшее техни́ческое ~高等技术学校. реа́льное ~〈旧〉实科学校. прихо́дское ~(旧俄的)教区学校.

учи́лищный [形]учи́лище 的形容词.

учина́ть [未]见 уча́ть.

учине́ние, *-я*[中]〈旧〉учини́ть(-ся) —— учиня́ть(-ся)的动名词.

учини́ть, *-ню́, -ни́шь; -нённый (-ён, -ена́)*[完] *что* ❶〈旧,公文〉进行,举行;作出. ~ сле́дствие 进行侦查. ~ сва́дьбу 举行婚礼. ~ допро́с 进行审讯. ~ догово́р 履行条约. ❷〈口语〉干出,搞出(坏事). ~ па́кость 干出害人的事. ~ сканда́л 胡闹. ‖ 未 **учиня́ть**, *-я́ю, -я́ешь*.

учини́ться, *-и́тся*[完]〈旧〉❶发生. ❷成为. ‖ 未 **учиня́ться**, *-я́ется*.

учиня́ть [未]见 учини́ть.

учиня́ться [未]❶见 учини́ться. ❷учиня́ть 的被动.

учи́телишка, *-и* 及 **учи́телишко**, *-а*, 复二 *-шек* [阳]〈口语〉учи́тель 1 解的表卑.

учи́тель, *-я*[阳]❶(复 *-я́*)(中小学的)教师,教员,老师. ~ матема́тики 数学教师. ~ та́нцев 舞蹈教员. ~ геогра́фии 地理教师. ~ сре́дней шко́лы 中学老师. дома́шний ~家庭教师. заслу́женный ~功勋教师(荣誉称号). ❷(复 *-и*)〈雅〉导师. вели́кие учи́тели-философы 伟大的哲学导师. ◇**мла́дший учи́тель**〈史〉(中国古代的)少傅. **ста́рший учи́тель**〈史〉(中国古代的)太傅.

учи́телька, *-и*, 复二 *-лек*[阴]〈俗〉= учи́тельница.

учи́тельница, *-ы*[阴]учи́тель 1 解的女性.

учи́тельный; *-лен, -льна*[形]❶〈旧〉知识丰富的,学识渊博的. ❷〈旧〉训诫的,说教的,警世的. ~ое посла́ние 有训诫内容的信. ~ые кни́ги 警世书籍. ❸ = учи́тельский 3 解(副 **учи́тельно**).

учи́тельский [形]❶ учи́тель 1 解的形容词. ~ая де́ятельность 教师的活动. ~ое зва́ние 教师称号. ~ое совеща́ние (或 ~ сове́т)教师会议. ❷[用作名词]**учи́тельская**, *-ой*[阴]教员(休息)室. ❸教训的,有教益的(副 **учи́тельски**). ~ тон 教训的口吻.

учи́тель-сме́жник, *учи́теля-сме́жника*[阳]教授几门邻近学科的教师,兼教若干相关课程的教师.

учи́тельство, *-а*[中]❶教师职业,教学工作. го́ды ~а 当教师的年代. занима́ться ~ом 从事教师工作. ❷[集]教师. ста́рое ~老教师. передово́е ~先进教师. ❸教导,教训,训诫.

учи́тельствовать, *-твую, -твуешь*[未]❶当教师,教书. ❷教训,训诫.

учи́тельша, *-и*[阴]〈俗〉❶女教员,女教师. ❷教员的妻子.

учи́тывание, *-я*[中]учи́тывать 的动名词.

учи́тывать [未]见 уче́сть.

учи́тываться, *-ается*[未]учи́тывать 的被动. При определе́нии на рабо́ту обыкнове́нно учи́тываются во́зраст, образова́ние, стаж. 分配工作时一般要考虑年龄,教育程度,工龄.

учи́ть, *учу́, у́чишь; уча́щий 及 у́чащий; у́ченный* [未] ❶ (*кого-что чему* 及接不定式)教,教授;教练,训练. ~ дете́й гра́моте 教孩子识字. ~ ру́сскому языку́ 教授俄语. ~ игра́ть (或 игре́) в ша́хматы 教下国际象棋. ~ стрельбе́ (或 стреля́ть)教射击. ~ по-неме́цки 用德语教. ~ ребя́т бережли́вости 教育孩子们节俭. ❷(*кого-что чему* 及接不定式或连接词 *что*)教导,指教;教训,告诫,训诫. ~ люби́ть ко всему́ живо́му (或 люби́ть всё живо́е)教诲热爱一切生命. Мать дете́й хоро́шему у́чит. 母亲教导孩子们学好. исто́рия у́чит, что... 历史教导说,…. Жизнь у́чит люде́й. 生活教育着人们. Я прошу́ не учи́ть меня́. 请别教训我. Ва́шего бра́та учи́ть на́до. 应该教训教训您的弟弟. Маркси́зм у́чит, что 马克思主义教导说… ❸ *что* 学记,背. ~ уро́к 背功课. ~ но́вые слова́ 记生词. ~ стихи́ наизу́сть 背诵诗句. ~ роль 背台词. ~ на па́мять 背着记. ❹教书,教课. ~ в сре́дней шко́ле 在中学教书. ❺ *кого-что* 〈旧,俗〉打;惩罚. ~ кулака́ми 用拳头教训. ‖ 完 **вы́учить**(用于 1,3 解); **научи́ть**(用于 1,2 解); **обучи́ть**(用于 1 解); 未,多次 **у́чивать** [现在时不用].

учи́ться, *учу́сь, у́чишься* [未] ❶ (*чему, по чему* 及〈旧〉*из чего* 或接不定式)学习,学. ~ му́зыке 学习音乐. ~ ру́сскому языку́ 学习俄语. ~ рисова́нию (或 рисова́ть)学习绘画. ~ по фи́зике (或〈旧〉из фи́зики)学习物理. ~ у ма́стера 向能手学习. ~ у масс 向群众学习. ~ на оши́бках 在错误中学习. ~ терпе́нию 学会有耐心(忍耐). ~ сто́йкости (或 быть сто́йким)学习做坚强的人. ❷ *на кого*〈俗〉学习当(某种职业的人). ~ на машини́ста 学当火车司机. ❸求学,读书,当学生. ~ в сре́дней шко́ле 在中学学习. ~ в Пеки́не 在北京上学. уча́щаяся молодёжь 青年学生. ❹ учи́ть 的被动. ‖ 完 **вы́учиться**, *-чусь, -чишься*(用于 1 解); **научи́ться**(用于 1 解); **обучи́ться**(用于 1,2 解); 未,多次 **у́чиваться**[现在时不用].

учко́м, *-а*[阳](учени́ческий комите́т)学生委员会.

учлёт, *-а*[阳](учени́к-лётчик)(30 年代的)航校学员.

учли́вость, *-и*[阴]〈旧,方〉= учти́вость.

учли́вый [形]〈旧,方〉= учти́вый.

учо́ба, *-ы*[阴] = учёба.

Учпедги́з, *-а*[阳](Госуда́рственное уче́бно-педагоги́ческое изда́тельство)国家教育出版社.

учреди́лка 及 **учреди́ловка**, *-и*[阴]〈口语,蔑,史〉(1918 年俄国的)立宪会议.

учреди́тель, *-я*[阳]〈文语〉创立者,创办人,创始人. ~ ба́нка 银行创办人. чле́ны-учреди́тели акционе́рного о́бщества 股份公司的创办人.

учреди́тельница, *-ы*[阴]учреди́тель 的女性.

учреди́тельный [形]创立的,成立的. ~ съезд 成立大会. ~ое собра́ние нау́чного о́бщества 科学协会的成立大会. ◇**учре-**

дительное собрание 立宪会议.

учредительский [形] учредитель 的形容词. ~ое совещание 创办人会议. ~ая прибыль 创办人的利润.

учредительство, -а [中] 创办, 成立(机关、团体等).

учредить, -ежу, -едишь; -еждённый (-ён, -ена) [完] что ❶ 创立, 成立. ~ научное общество 创立科学协会. ~ акционерное общество 成立股份公司. ❷ 设置, 设立. ~ стипендию 设立奖学金. ~ премию 设立奖金. ~ какую должность 设置…职位. ~ орден 设立勋章. ~ дежурство 设立值班制度. ‖ 未 **учреждать**, -аю, -аешь.

учредиться, -ится [完] ❶ 创建, 成立; 〈旧〉形成. Учредилось акционерное общество. 成立了一个股份公司. ❷〈旧〉安置下, 住下. ‖ 未 **учреждаться**, -ается.

учреждать [未] 见 учредить.

учреждаться [未] ❶ 见 учредиться. ❷ учреждать 的被动.

учреждение, -я [中] ❶ учредить — учреждать 的动名词; 〈旧〉立法机关的决议、规定. ❷ 机关, 机构. государственное ~ 国家机关. научное ~ 学术机关. лечебное ~ 医疗机关. детские ~я 儿童福利机构. ❸ [常用复数]〈旧〉设施, 规章, 制度. политические ~я 政治设施. социальные ~я 社会制度. юридические ~я 法律规章.

учрежденский [形] 机关的. ~ие штаты 机关编制. ~ служащий 机关职员.

учрежденческий [形] = учрежденский.

учрежденьице, -а [中]〈口语〉учреждение 2, 3 解的指小.

учсовет, -а [阳] 学术委员会.

учтивец, -вца [阳]〈旧〉谦恭的人, 彬彬有礼的人.

учтивость, -и [阴] ❶ учтивый 的抽象名词. ❷ [复] 恭敬的言词, 客套话. дипломатические ~и 外交辞令. осыпать кого ~ями 对…说很多客气话.

учтивство, -а [中]〈旧〉= учтивость.

учтивый [形] 谦恭的, 恭敬的, 彬彬有礼的; 客气的(副 **учтиво**). ~ посетитель 彬彬有礼的来访者. ~ ответ 有礼貌的回答. ~ тон 恭敬的口吻. ~ые слова 客气话. учтиво спросить 有礼貌地询问.

учут, -а [阳]〈旧〉拦河的鱼网, 鱼梁.

учудить [完] 见 чудить.

учужный [形]〈旧〉учут 的形容词.

учуивать [未] 见 учуять.

учуть, -ую, -уешь [完]〈方〉= учуять.

учуять, -ую, -уешь [完] что〈口语〉闻出, 嗅出; 〈转〉觉察出, 感觉到. ~ запах 闻出气味. ~ молоко 闻到牛奶味. Собака учуяла дичь. 狗嗅出有野禽. ~ каверзу с чьей стороны 觉出(某方)在捣鬼. ~ что-то подозрительное 感觉到有可疑之处. Он учуял, что дело не ладно. 他感到事情不妙. ‖ 未 **учуивать**, аю, -аешь.

учхоз, а [阳] (учебное хозяйство) (农业大学的) 教学实验农场.

ушагать, -аю, -аешь [完]〈俗〉走开, 离开; 步行(若干距离). ~ пять вёрст 走了 5 俄里.

ушан, -а [阳] ❶〈动〉大耳蝠, 兔蝠 (Plecotus auritus). ❷〈俗〉耳朵大的人.

ушанка, -и, 复二 -нок [阴]〈口语〉有耳罩的帽子, 护耳帽. кроличья ~ 兔皮护耳帽.

ушастик, -а [阳]〈口语〉耳朵大的人(多指小孩).

ушастый [形] ❶〈口语〉大耳朵的, 耳朵大的. ~ щенок 大耳朵的小狗. ❷ 有护耳的, 有耳罩的. ~ая меховая шапка 有护耳的皮帽. ❸ 构成某些动物名称. ~ ёж 大耳蝟 (Hemichinus auritus). ~ая лисица 大耳狐 (Otocyon megalotis). ~ая сова 长耳猫头鹰, 长耳鸮 (Asio otus).

ушат, -а [阳] 双耳木桶; 一木桶. ~ воды 一木桶水. ◇**вылить** на кого **ушат холодной воды** 或 **окатить** (或 **облить**) **ушатом холодной воды** 给…泼(浇)一桶冷水, 使冷静, 使清醒. **вылить** на кого **ушат помоев** (**клеветы**) 或 **окатить ушатом помоев** 诬蔑, 诽谤…

ушатный [形] ушат 的形容词.

ушатый [形]〈俗〉= ушастый 1, 2 解.

ушвыривать [未] 见 ушвырнуть.

ушвырнуть, -ну, -нёшь; -ырнутый [完] что〈俗〉扔得很远, 扔到远处. ‖ 未 **ушвыривать**, -аю, -аешь.

ушераздирающий, -ая, -ее [形] 刺耳的.

ушестерить, -рю, -ришь; -рённый (-ён, -ена) [完] что 使增到 6 倍, 增加 5 倍. ‖ 未 **ушестерять**, -яю, -яешь.

ушестериться, -ится [完] 增加到 6 倍, 增加 5 倍. ‖ 未 **ушестеряться**, -яется.

ушестерять [未] 见 ушестерить.

ушестеряться [未] ❶ 见 ушестериться. ❷ ушестерять 的被动.

ушиб, -а [阳] ❶ ушибить(-ся) — ушибать(-ся) 的动名词. лёгкие ~ы 轻的碰伤. синяк от ~а 碰出的青紫斑. ❷ 碰伤处. Ушиб быстро зажил. 碰伤不久就养好了. Ушиб болит. 挫伤疼痛.

ушибать [未] 见 ушибить.

ушибаться [未] ❶ 见 ушибиться. ❷ ушибать 的被动.

ушибить, -бу, -бёшь; ушиб, -ла; ушибший; ушибленный [完] кого-что ❶ 碰伤; 碰疼. ~ руку о дверь 把手在门上碰伤(碰疼). ушибленное место 碰伤处. Я поскользнулся и упал, больно ушибив колено о камень. 我滑倒摔了一跤, 膝盖碰在石头上, 碰得很疼. ❷〈转〉使精神上受打击, 使异常痛苦. Горе его ушибло (或 Он ушиблен горем). 悲伤把他折磨坏了. Ушиблен судьбой. 遭受命运沉重打击. ❸ [常用被过形动]〈旧〉使沉湎于, 使迷恋于. Он был ушиблен европейскими модернистами и в своих новеллах подражал им. 他迷恋欧洲现代派, 并在自己的小说中摹仿他们. ❹〈方〉打死, 弄死. ◇**Богом ушиблен** кто〈口语, 常用作讽〉(某人)有点古怪、呆头呆脑、精神有点不正常. ‖ 未 **ушибать**, -аю, -аешь.

ушибиться, -бусь, -бёшься; ушибся, лась; ушибшийся [完] 碰疼, 碰伤. ~ плечом о косяк 肩膀碰在门框上, 碰得很疼. Ребёнок ушибся о край стола. 小孩在桌边上碰痛了. больно ~ головой о притолоку 头碰在门楣上碰得很痛. ‖ 未 **ушибаться**, -аюсь, -аешься.

ушибленный [形]〈口语〉有点呆头呆脑的.

ушивание, -я [中] ушивать 的动名词.

ушивать [未] 见 ушить.

ушиваться [未] ❶ 见 ушиться. ❷ ушивать 的被动.

ушивка, -и, 复二 -вок [阴] ушить — ушивать 的动名词. ~ рукавов 把袖子缝短. ~ тюков 把货包缝严.

ушивочный [形] ушивка 的形容词.

уширение, -я [中] ❶ 放宽, 加宽. ~ пути на кривой (道路)弯道加宽. ❷ 放宽处, 加宽处. ~я на колоннах 塔柱的加宽处.

уширитель, -я [阳] 加宽器.

уширительный [形] 放宽用的, 加宽用的.

уширить, -рю, -ришь [完] что〈口语〉放宽, 使宽些, 加宽. ~ юбку 把裙子放宽. ~ коридор 把走廊加宽. ‖ 未 **уширять**, -яю, яешь.

ушириться, -ится [完] 变宽, (得到)加宽, 放宽. ‖ 未 **уширяться**, -яется.

уширять [未] 见 уширить.

уширяться [未] ❶ 见 ушириться. ❷ уширять 的被动.

ушить, ушью, ушьёшь; ушей; ушитый [完] что ❶ 缝窄些, 缝瘦些, 缝短些. ~ воротник 把领子缝得小一些. ~ рукав 把袖子缝短些. ~ кофту в талии 把女短上衣的腰部缝瘦些. ❷ 绣满, 缀满. ~ пояс бисером 把腰带缀满珠子. ❸ (从周围)缝上, 缝严. ~ тюк 把货包缝严. ~ посылку 缝好邮包. ‖ 未 **ушивать**, -аю, -аешь.

ушиться, ушьётся [完] ❶ 缝得窄些(瘦些), 缝得短些. Подол юбки слишком ушился. 裙子的下摆缝得太短了. ❷〈粗俗〉离开, 跑开. ‖ 未 **ушиваться**, -ается.

ушица, -ы [阴] уха 的表爱. Замечательную ушицу сварили на ужин. 晚餐时煮了非常好吃的鱼汤.

ушка, -и [阴]〈口语〉уха 的表爱.

ушкан, -а [阳]〈方〉兔子.

ушко, -а, 复 ушки, ушек, ушкам 及 **ушко**, -а, 复 ушки, -ов [中] ❶ ухо 1 解的指小表爱. ❷ (**ушко**) = ухо 3 解. ~ пу-

говицы 钮扣眼. ~й у часов 表耳子. ❹(ушко) 提靴环(缀在鞋内,穿鞋时提鞋用). ~ сапога 提靴环. ❺(ушко) 针眼,针鼻儿. игольное ~ 针眼. ❻[常用复数](ушки, -ов) 通心粉做的花点心;小饺子. засыпать бульон ушками 肉汤上撒一些通心粉做的丁儿. ◇**за ушко да на солнышко** (与 вывести 等连用)〈口语〉揭穿…,追究…的责任. **на ушко** 或 **на ушко** (与 говорить, шептать 连用)〈口语〉窃窃私语、咬耳朵(说).

ушковый [形] ушко 2——5 解的形容词.

ушкуй, -я [阳] 平底大船,乌什库船(古代有帆、桨的平底大船).

ушкуйник, -а [阳]〈史〉乌什库尼克(14—15 世纪诺夫哥罗德的贵族和商人装备的武装民团成员,乘乌什库平底大船沿伏尔加河和卡马河从事抢劫和经商).

ушкуйничать, -аю, -аешь [未]〈史〉当乌什库尼克,乘乌什库船抢劫.

ушлый [形]〈俗〉善于钻营的、奸滑狡诈的.

ушник, -а [阳]〈口语〉耳科医生,耳科病专家.

ушница, -ы [阴] ❶〈方〉痄腮、流行性腮腺炎. ❷〈口语〉ушник 的女性.

ушной [形] 耳朵的;耳科的. ~ые железы〈解〉耳腺. ~ая сера 耳垢. ~ая раковина 耳壳. ~ые болезни 耳疾. ~ врач 耳科医生.

уштопать, -аю, -аешь [完] что〈俗〉织补满,织补上. ‖ 未 **уштопывать**, -аю, -аешь.

уштопывать [未] 见 уштопать.

уштопываться, -ается [未]〈俗〉уштопывать 的被动.

ушу [不变,中] 武术.

ущедрить, -рю, -ришь 及 **ущедрить**, -рю, -ришь; *ущедрённый* (-рён, -рена) [完] *кого-что*〈旧〉对…慷慨,慷慨乐施. ‖ 未 **ущедрять**, -яю, -яешь.

ущедрять [未] 见 ущедрить.

ущелина, -ы [阴]〈旧〉= ущелье.

ущелистость, -и [阴] ущелистый 的抽象名词.

ущелистый [形] 多峡谷的;峡谷形的. ~ые горы 多峡谷的山地. ~ое углубление 峡谷形深凹.

ущелье, -я, 复二 -лий [中] 峡谷,隘口. горное ~ 山中峡谷.

ущельный [形] ущелье 的形容词. ~ ветер 峡谷的风.

ущемить, -млю, -мишь; -млённый (-ён, -ена) [完] *кого-что* ❶夹住,挤住;夹痛. ~ палец дверью 门夹痛手指. Дверь ущемила кота за хвост. 门把猫尾巴夹住了. ❷〈转〉刺伤,刺痛,伤害. ~ самолюбие 刺伤自尊心. ~ достоинство 损伤尊严. ~ авторитет 损伤威信. ❸〈转〉限制,妨碍,侵害. ~ чьи права 限制…的权利. быть ущемлён в движении 行动受限制. ~ личную свободу 妨碍个人自由. чувствовать себя ущемлённым 感到自己处处受限制. ‖ 未 **ущемлять**, -яю, -яешь.

ущемиться, -ится [完] ❶(被)夹住,夹伤,夹痛. Палец ущемился. 手指夹伤了. ❷〈转〉感到痛心,受到伤害. ‖ 未 **ущемляться**, -яется.

ущемление, -я [中] ущемить(-ся) —— ущемлять(-ся)的动名词. ~ интересов 侵犯利益. протест против ~я законных прав 对侵犯合法权利提出的抗议.

ущемлённый [形] 受到伤害的. ~ое самолюбие 受到伤害的自尊心.

ущемлять [未] 见 ущемить.

ущемляться [未] ❶见 ущемиться. ❷ущемлять 的被动.

ущерб, -а [阳] ❶损失,损害. причинить (或 нанести, принести) ~ *кому-чему* 使…受到损失. понести (或 потерпеть) ~ 遭受损失. произвести ~ 造成损失. наверстать ~ 挽回损失. возместить ~ 赔偿损失. материальный ~ 物质损失. Без ущерба для предыдущих постановлений обе договаривающиеся стороны согласились, что... 在不影响上述各项规定下,缔约双方同意… ❷月亏. ~ месяца 月亏. луна (或 месяц) на ~е 月缺. ❸〈转〉减退,衰退,削弱. Его чувство к Вере остыло, ущерб начался, когда к нему пришло некоторое благополучие. 他对薇拉的感情冷淡了,这冷淡是从他的境况好转时开始的. ◇**в ущерб** *кому-чему* 有害于,有损于. Курить в ущерб здоровью. 吸烟有损于健康. действовать в ущерб другим 采取损害他人的行动. **на ущербе** 衰竭,接近结束. Вот и ещё день прошёл. Уже декабрь на ущербе. 又一天过去了,十二月已经快完了. Силы его на ущербе. 他的体力渐衰.

ущербить, -блю, -бишь; -блённый (-ён, -ена) [完] *кого-что* ❶〈旧〉使受损失,使受损害. ❷限制,使有缺陷,使不完满. ❸[常用被过形动] 使亏缺(指月亮或太阳). ущерблённый месяц 缺月. ‖ 未 **ущерблять**, -яю, -яешь.

ущербиться, -ится [完](月亮或太阳)亏缺. Луна ущербилась. 月亏了. ‖ 未 **ущербляться**, -яется.

ущерблённый [形] ❶受伤害的、受委屈的,受凌辱的. ~ое самолюбие 受伤害的自尊心. ❷= ущербный 1 解.

ущерблять [未] 见 ущербить.

ущербляться [未] ❶见 ущербиться. ❷ущерблять 的被动.

ущербность, -и [阴] ущербный 的抽象名词.

ущербный; -бен, -бна [形] ❶亏蚀的(指月亮);衰退的. ~ая луна 残月. ~ талант 衰退的才华. ~ые силы 渐衰的体力. ❷有缺陷的,不完善的,不正常的(指性格、心理等). ~ое мироощущение 不正常的处世态度.

ущипнуть, -ну, -нёшь; *ущипнутый* [完] ❶ *кого-что* 掐痛,拧痛,捏痛,揪痛. ~ за руку 掐痛手,拧痛胳膊. ❷〈转,口语〉刺痛,刺伤;侮辱. ~ за сердце 刺痛心灵. ❸ *что* 或 *чего*〈口语〉揪下,掰下,撕下. ~ хлеба 掰下一小块面包. ‖ 未 **ущипывать**, -аю, -аешь.

ущипывать [未] 见 ущипнуть.

ущипываться, -ается [未] ущипывать 的被动.

ущупать, -аю, -аешь [完] *что*〈俗〉摸索着找出,摸到. ~ в кармане пуговицу 摸到衣袋里有个钮扣. ‖ 未 **ущупывать**, -аю, -аешь.

ущупывать [未] 见 ущупать.

УЭА [缩](世界语 UEA —— Всемирная ассоциация эсперанто) 国际世界语协会.

уэкономить, -млю, -мишь [完] *что* 节省,省下,节约. ~ время 节省时间. ~ несколько рублей 省下几个卢布. ‖ 未 **уэкономливать**, -аю, -аешь.

уэкономливать [未] 见 уэкономить.

уэльсский [形] 威尔士的;威尔士人的. ~ язык 威尔士语.

уэльсцы, -ев [复](单 **уэльсец**, -сца [阳] 威尔士人)(英国的民族)

уют, -а [阳] 舒适,安适(指环境). создать ~ в доме 造成家里的舒适环境. домашний ~ 家庭的舒适环境.

уютненький; -нек, -нька [形]〈口语〉уютный 的指小表爱(副 **уютненько**).

уютненько〈口语〉[副] ❶见 уютненький. ❷[用作无人称谓语] уютно 2,3 解的指小表爱.

уютно [副] ❶见 уютный. Мы уютно уселись около огня только что затопленной печки. 我们在刚生好的炉火旁边舒适地坐下. ❷[用作无人称谓语](某处)舒适,安适. В комнатах и тепло, и светло, и уютно. 房间里又暖和,又明亮,又舒适. ❸[用作无人称谓语](令人感到)舒适,安适. Всем было весело и уютно с ним. 和他在一起大家感到很愉快,很舒适.

уютность, -и [阴] уютный 的抽象名词. Уютность обстановки содействует отдыху. 环境的舒适有助于休息.

уютный; -тен, -тна [形] 舒适的,安适的;〈口语〉平易近人的,和蔼可亲的(副 **уютно**). ~ое общежитие 舒适的公共宿舍. ~ая квартира 舒适的住宅. уютно устроиться на диване 很舒适地在沙发上安坐下来.

уязвимость, -и [阴] уязвимый 的抽象名词.

уязвимый [形] ❶经不起打击的,防守薄弱的,易被攻破的. ~ое место в обороне 防守薄弱的地方. ~ узел 薄弱点,易受打击的地方. ~ые места для прорыва 容易突破的地方. Во время обстрела лежащий человек менее уязвим, чем стоящий. 扫射时人卧倒比站立较少受伤害. ❷〈转〉易受伤害的;易受刺激的,敏感的,脆弱的;有缺点的,有弱点的. ~ое самолюбие 敏感的自尊心. ~ая часть доклада 报告中的薄弱部分.

уязвить, -влю, -вишь; -влённый (-ён, -ена) [完] *кого-что* ❶〈旧〉使受创伤,刺伤,螫伤. ❷(精神上)伤害,刺伤. ~ чьё сердце 或 ~ чью душу 刺伤某人的心(灵). ~ самолюбие 刺伤

自尊心. ❹[常用被过形动]〈旧〉(被强烈的情感)控制. ‖ 未 **уязвля́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

уязвле́ние, -*я*[中]уязви́ть — уязвля́ть 的动名词.

уязвля́ть[未]见 уязви́ть.

уязвля́ться, -*я́ется*[未]уязвля́ть 的被动

уясне́ние, -*я*[中]уясни́ть(-ся) — уясня́ть(-ся)的动名词.

уясни́ть, -*ню́*, -*ни́шь*; -*нённый*(-*ён*, -*ена́*)[完]*что* ❶(有时与 себе́, для себя́ 连用)弄明白,了解清楚. ~ все обстоя́тельства 弄清楚一切情况. ~ себе́(或 для себя́) суть де́ла 把事情的实质了解清楚. Ты недоста́точно уясни́л смысл но́вого постановле́ния. 你没有充分了解新决议的意义. ❷〈旧〉(向别人)解释清楚,阐明. Уясни́ мне, что э́то зна́чит? 你给我解释清楚,这是怎么一回事? ‖ 未 **уясня́ть**, -*я́ю*, -*я́ешь*.

уясни́ться, -*и́тся*[完]变得清楚,变得明白. Вопро́с тепе́рь вполне́ уясни́лся. 问题现在已经完全弄清楚了. Мысль уясни́лась. 想法弄明白了. ‖ 未 **уясня́ться**, -*я́ется*.

уясня́ть[未]见 уясни́ть.

уясня́ться[未]❶见 уясни́ться. ❷уясня́ть 的被动.

Ф

ф[эф]❶[不变,中]俄语第二十二字母. ❷[不变,阳及中]俄语辅音[ф].

ф.[缩]= фунт 磅.

фа[1][不变,中]〈乐〉fa,4(长音阶的第四音).

фа[2][感]〈口语〉❶呸(表示鄙视、厌恶). Доро́ги таки́е, что фа́. 道路糟透了. ❷唉(表示疲倦或轻松). Уф, фа, фа! Что э́то у вас, ле́стница-то кака́я крута́я. 唉,唉! 你们这里怎么回事,楼梯这么陡哇.

фаб...[复合词第一部]表示"工厂的",如 фабко́м, фабза́вуч.

фабзавко́м, -*а*[阳](фабри́чно-заводско́й комите́т)工厂工会委员会.

фабзавко́мовец, -*вца*[阳]〈口语〉工厂工会委员会干部.

фабзавко́мовский[形]фабзавко́м 的形容词.

фабзавместко́м, -*а*[阳](фабри́чно-заводско́й и́ли ме́стный комите́т)(工会)工厂或基层委员会.

фабза́вуч, -*а*[阳](фабри́чно-заводско́е учи́лище)工厂技校.

фабзаву́чник, -*а*[阳]〈口语〉工厂技校的学生.

фабзайчо́нок, -*нка*, 复 -*зайча́та*, -*ча́т*[阳]〈俗〉фабза́яц 的指小表爱.

фабза́яц, -*за́йца*[阳]〈俗,谑〉= фабзаву́чник.

фабиа́нец, -*нца*[阳]〈政〉费边社成员,费边主义者;[复]费边派.

фабиани́зм, -*а*[阳]= фабиа́нство.

фабиа́нский[形]〈政〉фабиа́нство, фабиа́нцы 的形容词. ~ социали́зм 费边社会主义. Фабиа́нское о́бщество 费边社. -ая та́ктика 费边战术.

фабиа́нство, -*а*[中]费边社运动;费边主义(出现于19世纪末英国的一种改良主义).

фабко́м, -*а*[阳](фабри́чный комите́т)工厂工会委员会.

фабко́мовец, -*вца*[阳]〈口语〉工厂工会委员会委员,工厂工会(委员会)干部.

фабко́мовский[形]фабко́м 的形容词.

фабльо́[льё]及 **фабли́о́**[不变,中]韵文故事(13—14世纪法国文学中流行).

фа́бра, -*ы*[阴]〈旧〉须发染剂. кра́сить бо́роду -ой 用染须剂染胡子

фа́брение, -*я*[中]фа́брить 的动名词.

фа́бреный[形]用染须剂染过的. ~ая борода́ 用染须剂染过的胡子.

фа́брика, -*и*[阴]❶工厂,制造厂(主要指轻工业工厂及食品工业工厂);[集]〈转〉全厂人员. обувна́я ~ 制鞋厂. бума́жная ~ 造纸厂. суко́нная ~ 制呢厂. обогати́тельная ~ 选矿厂. краси́льная ~ 染厂. тка́цкая ~ 织造厂. рабо́тать на ~е 在工厂工作. собра́ть всю ~у 召集全厂人员. ❷〈转〉造假场所. ~ фальши́вок 伪造证件的场所. ~ лжи 谣言工厂. ◇**фа́брика плодоро́дия** 肥料工厂. **фа́брика хо́лода**(家用)冰箱,冰柜.

фа́брика-ку́хня, *фа́брики-ку́хни*, 复二 *фа́брик-ку́хонь*[阴](为顾客家庭或某些小单位供应现成饭菜的)机械化大型公共食堂.

фабрика́нт, -*а*[阳]❶工厂主. ❷*чего*〈转,讽〉(谣言等的)炮制者. ~ лжи 谣言编造者.

фабрика́нтик, -*а*[阳]〈口语〉фабрика́нт 的指小表爱;小工厂主.

фабрика́нтов, -*а*, -*о*[形]〈口语〉工厂主的.

фабрика́нтский[形]фабрика́нт 的形容词.

фабрика́нтша, -*и*[阴]〈口语〉❶фабрика́нт 的女性. ❷工厂主的妻子.

фабрика́нтшин, -*а*, -*о*[形]〈口语〉女工厂主的;工厂主妻子的.

фа́брика-пра́чечная[шн], *фа́брики-пра́чечной*[阴]大型机械化洗衣店.

фабрика́т, -*а*[阳]工业产品. тексти́льные ~ы 纺织品.

фабрика́тор, -*а*[阳]*чего*〈旧〉生产…的人,制造…的人.

фабрикацио́нный[形]фабрика́ция 的形容词.

фабрика́ция, -*и*[阴]❶фабрикова́ть 的动名词. ❷〈旧〉= фабрика́т. ❸[集]〈旧〉工厂(总称);工厂生产. ❹〈转〉赝品,假造的东西.

фабрикова́ние, -*я*[中]фабрикова́ть 的动名词. ~ фальши́вок 伪造文件,造假证件.

фабрикова́ть, -*ку́ю*, -*ку́ешь*; -*о́ванный*[未]*что* ❶〈旧〉(用工业方法)生产,制造. ❷〈口语,讽〉大量制造,粗制滥造. ~ статьи́ 粗制滥造文章. ❸〈转,口语〉捏造;伪造. ~ по́дписи 伪造签字. ~ слу́хи 造谣. ~ фальши́вые бума́жки 伪造钞票 完 **сфабрикова́ть**(用于2,3解).

фабрикова́ться, -*ку́ется*[未]фабрикова́ть 的被动

фабрико́вка, -*и*[阴]〈俗〉фабрикова́ть 的动名词

фа́брить, -*рю*, -*ришь*[未]*что*〈旧〉(用染须剂)染(胡须等). ~ бо́роду 染胡子. ~ усы́ 染髭.

фа́бриться, -*рюсь*, -*ришься*[未]〈旧〉❶(用染须剂给自己)染胡须. ❷фа́брить 的被动.

фабри́циева су́мка(鸟的)法布利氏囊,腔上囊.

фа́бричка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉фа́брика 的指小表爱.

фабри́чник, -*а*[阳]〈旧〉工厂工人.

фабри́чница, -*ы*[阴]〈旧〉фабри́чник 的女性.

фабри́чно-заводско́й 及 **фабри́чно-заво́дский**[形]工厂的. -а́я себесто́имость 工厂成本. шко́лы -о́го обуче́ния (ФЗО)工厂学校. -ое учи́лище (ФЗУ)工厂技校.

фабри́чность, -*и*[阴]фабри́чный 的抽象名词.

фабри́чный[形]❶工厂的;工厂制造的;有工业生产的,有工厂的. ~ рабо́чий 工厂工人. ~ наро́д 工厂职工. -ая больни́ца 厂设医院. -ая цена́ 厂价. -ая ма́рка 工厂商标. това́р -ого произво́дства 工厂生产的商品. -ая конто́ра 工厂管理处. ~ го́род 工业城市. -ая часть го́рода 城市的工业区. -ым об-

разом 用工业(生产)方法. ❸[用作名词]**фабри́чный**, -ого[阳]; **фабри́чная**, -ой[阴]〈旧〉(工厂)工人. забастóвка ~ых 工厂工人罢工. ❹[用作名词]**фабри́чное**, -ого[中]机织品服装.

фабричóнка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉фáбрика 1 解的表卑.

фабричу́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉фáбрика 1 解的表卑.

фáбула, -ы[阴]❶(小说的)故事情节;(某事件的)概述,梗概. глáвная ~主要情节. ~ расскáза 短篇小说的情节. ~ трагéдии 悲惨事件的梗概. ~ преступлéния 犯罪的情节. ❷(绘画、戏剧等的)主题,题材. ~ картúны 画的主题.

фáбульность, -и[阴]фáбульный 的抽象名词.

фáбульный[形]фáбула 的形容词(副 **фáбульно**). ~ материáл 情节的素材. ~ая канвá 情节的主线. Расскáзы напúсаны óчень занимáтельно, фáбульно óстро. 短篇小说写得引人入胜,情节紧张.

фавéла, -ы[阴](巴西大城市市郊的)贫民区.

фавёр, -а[阳]〈旧〉= фавóр.

фаверóль, -и[阴]法韦罗勒鸡(法国的一种肉用鸡,因 19 世纪末法国该地培育此种鸡得名).

Фавн, -а[阳]〈罗神〉浮努斯(森林和田野之神,牧群和牧人的保护神,即希腊神话中的 Пан 潘);[小写]牧神.

фавн, -а[阳]〈动〉褐卷尾猴(Cebus fatuellus).

фáвновский[形]Фавн 的形容词.

фавóр, -а[阳]〈文语〉垂青,赏识,恩宠;受宠的地位. быть в ~е *у кого* 受到…的赏识. имéть ~或 пóльзоваться ~ом *у кого* 受…的宠爱. попáсть в ~ *к кому* 得到…的赏识.

фаворизúровать, -рую, -руешь[完,未]*кого-что*〈旧〉赏识,宠爱,对…垂青.

фаворизовáть, -зýю, -зýешь; -зóванный[完,未] = фаворизúровать.

фаворúт, -а[阳]❶(王公的)宠臣,幸臣;(达官贵人的)亲信,红人;(贵妇人的)情夫;(女皇或皇后的)面首. ~ы Екатерúны Ⅱ 叶卡捷琳娜二世的面首们. ❷受宠爱的人或物. Млáдший всегдá был фаворúтом отцá. 小儿子总是受到父亲的宠爱. Негритёнок давнó ужé сдéлался фаворúтом всей комáнды. 黑孩子早已成为全体船员最宠爱的人了. Нéкоторые кнúги у негó бы́ли фаворúты. 有几本书是他特别喜爱的. ❸〈运动〉(赛马中)最有希望取胜的马;最有希望获胜的人.

фаворитúзм, -а[阳]〈文语〉偏爱,偏袒,徇私;宠臣当权,亲信当道,任人唯亲.

фаворúтка, -и, 复二 -ток[阴]фаворúт 的女性.

фаворúткин, -а, -о[形]〈俗〉фаворúтка 的物主形容词.

фаворúтный[形]受宠爱的;心爱的. ~ актёр 得宠的演员. ~ая лóшадь 心爱的马.

фáвус, -а[阳]〈生物〉黄癣,毛囊癣.

фаг, -а[阳]〈生物〉噬菌体.

...фáг, -а[阳,复合词第二部]表示"食…者",如 фитофáг, ихтиофáг.

фáговый[形]〈生物〉噬菌体的;利用噬菌体的. ~ая терапúя 噬菌体疗法.

фагопрофилáктика, -и[阴]〈医〉噬菌体预防法.

фагóт, -а[阳]❶〈乐〉巴松管,大管(一种低音木管乐器). ❷〈俗〉= фаготúст.

фаготерапúя, -и[阴]〈医〉噬菌体疗法.

фагóтик, -а[阳]〈口语〉фагóт 的指小表爱.

фаготúст, -а[阳]大管演奏者,巴松管演奏者.

фагóтистый[形]〈口语〉大管似的(指声音);声音低沉的. ~ гóлос 低沉的嗓音.

фагóтный[形]фагóт 1 解的形容词;像大管声的,像巴松管声的.

фагóтовый[形] = фагóтный.

фагóтчик, -а[阳]〈旧〉= фаготúст.

фагоцúт, -а[阳]〈生物〉吞噬细胞.

фагоцитáрный[形]〈生物〉фагоцитóз 的形容词. ~ процéсс 噬菌作用. ~ые клéтки 吞噬细胞.

фагоцúтный[形]〈生物〉фагоцúт 的形容词.

фагоцитоблáст, -а[阳]〈生物〉成吞噬细胞.

фагоцитóз, -а[阳]〈生物〉吞噬作用,噬菌作用

фáдом, -а[阳]英寻(英国长度单位,合 6 英尺,≈1.8288 米).

фáевый[形]用罗缎做的. ~ кафтáн 罗缎长衣.

фаз, -а[阳]〈旧〉= фáза.

фáза, -ы[阴]❶阶段;〈生物〉(生长)期. ~ развúтия 发展阶段. Социалúзм — пéрвая фáза коммунúзма. 社会主义是共产主义的初级阶段. Нáше строúтельство вступúло в нóвую фáзу. 我国建设进入了新阶段. ~ спéлости зернá 谷物成熟期. ~ гýсеницы 幼虫期. ❷相态;〈天〉相,位相. ýгол ~ы 位相角. ~ Луны́ 月相. ~ колебáния мáятника 钟摆摆幅相. ❸〈理,化〉相,物相. жúдкая ~ 液相. твёрдая ~ 固相. ❹〈地质〉相. прáвило фаз 相律. ❺〈电〉相,相位. ~ колебáния 振荡相.

фазáн, -а[阳]〈动〉野鸡,雉;[复]雉属(Phasianus). обыкновéнный ~雉鸡,环颈雉(Ph. Colchicus). золотóй ~金鸡,红腹锦鸡(Chrysolophus pictus).

фазанáрий, -я[阳]野鸡繁殖场.

фазанёнок, -нка, 复 *фазанята*, *фазанят*[阳]雉雏,小野鸡.

фазáний, -ья, -ье[形]фазáн 的形容词;由野鸡组成的;像野鸡那样的. ~ье мя́со 野鸡肉. ~ьи пéрья 野鸡羽毛. ~ табунóк 一群野鸡. ~ья расцвéтка 野鸡般的五色斑斓. ◇**фазáний петýх** 公野鸡.

фазáнина, -ы[阴]野鸡肉.

фазáнинка, -и[阴]фазáнина 的表爱.

фазáниха, -и[阴]〈口语〉雌雉,母野鸡.

фазáнка, -и, 复二 -нок[阴]母野鸡.

фазановóд, -а[阳]养雉专家.

фазановóдство, -а[中]养雉业.

фазáновый[形]❶фазáн 的形容词. ❷[用作名词]**фазáновые**, -ых[复]〈动〉雉科(Phasianidae).

фазáночка, -и, 复二 -чек[阴]фазáнка 的指小表爱.

фазáнчик, -а[阳]фазáн 的指小表爱.

фазúрование, -я[中]〈电〉定相,变相. внéшнее ~ антéнны 天线外部定相.

фазúровать, -рую, -руешь[完,未]*что*〈电〉定相,调相位.

фазирóвка, -и[阴]〈电〉定相,变相. внýтренняя ~ антéнны 天线内部定相.

фáзис, -а[阳]〈文语〉= фáза 1 解.

фáзисный[形]фáзис 的形容词.

фáзный[形]〈电〉фáза 5 解的形容词. ~ прóвод 相线.

...фáзный[复合形容词第二部]〈电〉表示"(若干)相的",如 трёхфáзный, многофáзный.

фазо...[复合词第一部]〈电〉表示"相…"、"相位…",如 фазоинвéртор, фазочастóтный.

фáзово-импýльсный[形]〈电〉相位脉冲的.

фазовращáтель, -я[阳]〈电〉移相器.

фáзовый[形]фáза 的形容词. ~ая раскáчка(电视机的)相位开关. ~ компенсáтор 相位补偿器. ~ая модуля́ция 调相. ~ая скóрость 相(位)速(度). ~ое искажéние 相位畸变,相位失真. ~ инвéртор 倒相器. ~ое равновéсие 相(位)平衡. ~ые превращéния (或 перехóды)相位变换.

фазовыравнúватель, -я[阳]〈电〉相位均衡器.

фазоинвéртор, -а[阳]〈电〉倒相器.

фазоиндикáтор, -а[阳]〈电〉示相器,相位指示器.

фазокомпенсáтор, -а[阳]〈电〉相位补偿器,进相机.

фазокомпенсáция, -и[阴]〈电〉相位(失真)补偿.

фазóметр, -а[阳]〈电〉相位计.

фазомодулúрованный[形]调相的. ~ úмпульс 调相脉冲.

фазоопрокúдыватель, -я[阳]反相器.

фазопреобразовáтель, -я[阳]相位变换器.

фазорасщепúтель, -я[阳]〈电〉分相器.

фазорасщеплéние, -я[中]〈电〉分相.

фазорегуля́тор, -а[阳]〈电〉调相器,移相器.

фазосдвигáющий, -ая, -ее[形]〈电〉周相移动的,相移的,移相的. ~ая схéма 相移电路.

фазотрóн, -а[阳]〈理〉稳相加速器,同相加速器,同步同转加速器.

фазоуказáтель, -я[阳]〈电〉相(位)序(列)指示器,示相器.

фазоустановúтель, -я[阳]〈电〉定相器.

фазочасто́тный [形]〈电〉相位频率的，相频的. ~ое искаже́ние 相频失真

фазочувстви́тельный [устр][形]〈电，无线电〉相敏的. ~ вы-пря́митель 相敏整流器. ~ детéктор 相敏检波器.

ФАИ [缩，拼读](法语 FAI —— Междунаро́дная авиацио́н-ная федера́ция)国际航空联合会.

ФАЙ(-) [缩，拼读](фотоавтоинспе́ктор)照相汽车行驶检查器，如 ФАИ-3.

фай[1]，-я[阳]罗缎.

фай[2] [感]〈口语〉呸(表示鄙视、厌恶，= фи)

фа́йда，-ы[阴]〈史〉家族斗殴(封建家族间的复仇，5—9 世纪日耳曼蛮族法典中的术语).

файдеши́н [дэ]，-а[阳]〈纺织〉全丝罗缎.

файдеши́новый [дэ][形]файдеши́н 的形容词.

файл，-а[阳]〈计算技术〉❶文件. ❷文件存储器.

фа́йловый [形]файл 的形容词. ~ые систе́мы 文件系统.

файл-се́рвер，-а[阳]〈计算技术〉文件服务器，文件服务机.

файнци́нк，-а[阳]〈冶〉精锌.

файнште́йн [тэ]，-а[阳]〈冶〉精冰铜，二次冰铜. ни́келевый ~ 镍二次冰铜. ме́дно-ни́келевый 铜镍二次冰铜.

файрфре́кс，-а[阳]防火水泥.

файф-о-кло́к 及 **файф-о'кло́к**，-а[阳]五时茶点(英、法等国在下午五时左右吃的茶点).

фак，-а[阳]〈口语〉(факульте́т)(高等学校的)系.

фак. [缩](факульте́т)(高等学校的)系.

фа́кел，-а[阳]❶火炬，火把；〈转〉喻带来真理、知识、自由的人或物. пра́здничный ~ 节日的火炬. погреба́льный ~ 出殡的火把. ~ и́стины 真理的火炬. ~ свобо́ды 自由的火炬. Они́ вме́сте со мно́й иска́ли све́та у э́тих фа́келов зна́ния. 他们跟我一起向这些传授知识的人们寻求光明. ❷〈天〉(太阳上的)光斑. ❸〈技〉火焰，火苗，火舌；燃料喷雾. ~ пла́мени 火苗. жёсткий ~ 硬火苗. ❹(发射天线周围形成的)刷形放电.

факеле́ние，-я[中]〈空，技〉喷火(发动机试车时的故障).

факелоно́сец，-сца[阳]持火炬者，举火炬者，火炬手，举火把的人.

фа́кельный [形]❶фа́кел 1 解的形容词；举着火炬的，举着火把的. ~ое освеще́ние 火把照明. ~ое ше́ствие 火炬游行. ❷火焰的，火苗的，火舌的.

фа́кельцуг 及〈旧〉**фа́кель-цуг**，-а[阳]火炬游行；火炬游行队伍.

фа́кельщик，-а[阳]❶〈旧〉出殡时拿火把的人. ❷拿火把放火的人，纵火者. ❸〈转〉挑动争端的人. ~и войны́ 战争挑动者.

фа́кельщица，-ы[阴]фа́кельщик 的女性.

фа́кельщицкий [形]〈口语〉фа́кельщик 的形容词.

факи́но [不变，阳]及 **факи́н**，-а[阳](意大利的)搬运工人.

факи́р，-а[阳]❶〈宗〉(伊斯兰教的)托钵僧，苦行僧；(印度教的)头陀. ❷走江湖的. ❸(表演不怕疼不怕棍打刀割本领的)杂耍演员.

факи́ришка，-и，复二 -шек[阳]〈口语〉факи́р 的表卑.

факи́рский [形]факи́р 的形容词.

факи́рство，-а[中](伊斯兰教的)托钵僧乞食，苦行僧行乞；走江湖；表演杂耍.

факоли́т，-а[阳]〈地质〉岩脊，岩鞍；扁豆菱沸石.

факс，-а[阳]❶传真(通信系统). переда́ть информа́цию по ~у用传真传递信息. ❷传真机；带传真机的电话号码. уста-нови́ть ~安装传真机. но́мер телефо́на и ~а организа́ции 组织的电话和传真号码. ❸传真电报，电传(通过传真发送和接收的信息)传真件. ~ докуме́нта 文件传真件. получи́ть ~收到传真.

факс. [缩](факси́миле)真迹复制，复印；传真电报，电传.

факси́миле ❶[不变，中]真迹复制；传真电报，电传. ~ архи́в-ного докуме́нта 档案文书的复制. снять ~ с по́дписи 把签名复制下来. ❷[不变形容词](真迹)复制的，复印的. ру́ко-пись ~ 复制的手稿. ❸[副]用真迹复制的方法. Ру́копись из-дана́ факси́миле. 手稿复印出版了.

факси́миль，-я[阳]〈旧〉= факси́миле 1 解.

факси́мильный [形]❶复制的；传真的. ~ая фототелегра́мма 传真电报. ~ое изда́ние ру́кописи 手稿复制版本. ~ сни́мок 复制的照片. ❷复制(真迹)的. ~ аппара́т 复制机. ~ фототелегра́ф 传真(电报)机.

факт，-а[阳]❶事实；实例，事例(用以做结论或检验假设的)实际材料. общеизве́стный ~ 人所共知的事实. соверши́вшийся ~ 既成事实. юриди́ческий ~ 法律上的事实(法律上引起后果的事实). го́лые ~ы 赤裸裸的事实. истори́ческий ~ 历史事实. ~ы бесхозя́йственности 管理不善的现象. прове́рить ~ы 核对事实. сме́ло смотре́ть ~ам в лицо́ 勇敢地正视事实. собра́ть (或 подобра́ть) ~ы 收集事例. привести́ ~ы 举出实例. опрове́ргнуть *что* ~ами в рука́х 用手中掌握的事实来驳倒… Фа́кты говоря́т о том, что . . . 事实说明… Фа́к-ты говоря́т за себя́. 事实本身就足以说明. Фа́кты —— упря́-мая вещь. 事实胜于雄辩. ❷事实，实际情况. приня́ть *что* за ~把…误认为事实. Что он бо́лен, э́то —— факт. 〈口语〉至于说他有病，这是事实. ❸[用作肯定语气词]〈俗〉真的、一点也不错，毫无疑问，当然. —— Неуже́ли ты действи́тельно уез-жа́ешь? —— Факт! "难道你真的要走吗?""真的!"◇**поста́-вить** *кого* **пе́ред (соверши́вшимся) фа́ктом** 使…面对既成事实，事成定局之后才通知… **Факт тот, что. . .**〈口语〉事实是…，问题在于… Факт тот, что я забы́л до́ма кни́ги. 问题是我把书忘在家里了. **Факт, что. . .**〈口语〉事实是…，无疑的是…. 实际上是…

Факт，-а[阳]〈天〉丈人一(天鸽座 α，星名)

фа́ктец，-тца[阳]〈口语〉факт 1,2 解的指小.

факти́зм，-а[阳]〈文艺上仅罗列事实而不加分析的〉写事主义

фа́ктик，-а[阳]〈口语〉факт 1,2 解的指小.

факти́с，-а[阳]〈化〉硫化油膏(一种橡胶代用品).

фактити́вный [形]〈语〉使役的. ~ые глаго́лы 使役动词(如 га-си́ть 使灭，пои́ть 使饮；与 га́снуть，пить 等相对).

факти́ческий [形]事实上的，实际的；符合事实的，真实的(副 **факти́чески**). ~ие да́нные 实际资料，实际数据. ~ матери-а́л 实际材料. ~ое нача́ло рабо́ты 工作的实际开端. ~ое по-ложе́ние де́ла 事情的实际情况. Вот факти́ческая сторона́ де́ла. 事实就是这样. ◇**факти́ческий брак**〈法〉实际婚姻(未依法登记的婚姻).

факти́чность，-и[阴]факти́чный 的抽象名词.

факти́чный；-чен，-чна[形]〈文语〉合乎事实的，与事实相符的(副 **факти́чно**). ~ое изложе́ние 合乎事实的叙述. Матери-а́л недоста́точно факти́чен. 材料与事实不大相符.

фа́ктишка，-и，复二 -шек[阳]〈俗〉факт 1 解的表卑.

факто́граф，-а[阳]写事主义的作家.

фактографи́ческий [形]〈文语〉= фактографи́чный.

фактографи́чность，-и[阴]фактографи́чный 的抽象名词.

фактографи́чный；-чен，-чна[形]〈文语〉写事的，罗列事实的，照搬事实的.

фактогра́фия，-и[阴]写事笔法(光写事实，不加分析和艺术概括).

фа́ктор，-а[阳]❶因素. ~ы револю́ции 革命的诸因素. учи́-тывать ~ вре́мени 考虑时间这一因素. постоя́нно де́йству-ющие ~ы 经常起作用的因素. ❷〈数〉因数，因子；商. фа́ктор-гру́ппа 商群. ❸〈旧〉中介，中间人，经纪人. ❹〈旧俄印刷厂的〉技术主管.

факториа́л，-а[阳]〈数〉阶乘；阶乘积

факториза́ция，-и[阴]〈数〉因子分解，因式分解.

фа́кторинг，-а[阳]托收信贷.

фактори́ст，-а[阳]〈旧〉洋行老板.

факто́рия，-и[阴]〈商〉❶洋行(外国商人在殖民地的贸易机构). ❷(苏联的)猎区收购站. пушна́я ~ на се́вере 北方的毛皮收购站.

фа́кторный [形]因素的. ~ ана́лиз 因素分析.

фа́кторский [形]〈旧〉фа́ктор 3,4 解的形容词.

фа́кторство，-а[中]〈旧〉中间人或经纪人的职业；旧俄印刷厂技术主管的职位.

фа́кторствовать，-твую，-твуешь[未]〈旧〉当中间人，当经纪人；当印刷厂技术主管.

фа́кторша，-и[阴]〈旧〉фа́ктор 3 解的女性.

факто́тум，-а[阳]〈旧〉被委托人；中介，中间人，经纪人.

фактуа́льный [形]真实的，事实上的.

фактýра[1], -ы[阴]❶(艺术作品的)表现手法. ~ пýшкинского стихá普希金诗歌的表现手法.❷(某种材料的)表面(处理)作法,表面(加工)特点. ~ мрáмора 大理石琢面. удáрная ~ 砍凿面. кóваная ~ 锤磨作法. повéрхностная ~ ткáни 织物的表面特点.❸(艺)油画表面(油画表面颜色层的特征,如不平滑表面、平滑表面等);刻面(雕刻面的特征,如光滑刻面、粗糙刻面).❹(乐)结构(乐曲的组织、技术性质及音响组合).❺(商)发票,发货单. счёт-фактýра 发票账单,发货账单.

фактýра[2], -ы[阴](证实某一信息的)具体事实,(某一信息的)事实材料(职业用语).

фактýра-счёт, *фактýры-счёта*[阳](商)= счёт-фактýра

фактурист, -а[阳]开发票人,开票员.

фактýрность, -и[阴]фактýрный 1,2 解的抽象名词.

фактýрный; *-рен*, *-рна*[形]❶фактýра[1] 1 解的形容词.❷经过(表面)加工的,具有表面加工特点的(副 **фактýрно**). ~ая окрáска фанéры 给胶合板表上装饰油漆.❸(商)фактýра[1] 5 解的形容词. ~ая кнúга 发票簿,发票本. ~ счёт 发票账单.

фактуроукладчик, -а[阳]抛光机,磨光机.

факультатив, -а[阳](口语)选修课,选修课程. распределúть часы́ обязáтельной прогрáммы и ~а 分配必修课和选修课的课时.

факультатúвность, -и[阴]факультатúвный 的抽象名词.

факультатúвный; *-вен*, *-вна*[形]任选的,选修的(副 **факультатúвно**). ~ курс лéкций 选修的讲座. ◇**факультатúвные скóбки** 任选括号(指括号内的字母或词可用可不用).

факультéт, -а[阳](高等学校的)系;全系人员. биологúческий ~生物系. учúться на ~е инострáнных языкóв 在外语系学习. рабóчий ~ 工农速成班,工农速成学校. Он с экономúческого факультéта. 他是经济系的. На встрéчу с учёным собрáлся весь факультéт. 全系师生集合去和学者会面. ◇**факультéт обществéнных профéссий**(苏联高等学校中的)社会活动组织处.

факультéтский[形]факультéт 的形容词. ~ое собрáние 全系大会.

фáкция, -и[阴](史)派别(特指 5—7 世纪拜占庭马戏院观众之间的派别,这些派别在政治生活中起重要作用).

фал, -а[阳](海)张帆索,升降索;(空)(自动张开降落伞的)拉绳. На фáлах! (口语)准备张帆! 准备落帆! вытяжнóй ~ 开伞拉绳.

фáла, -ы[阴](俗)= фал.

фалабóлистый[形](旧)带荷叶边的. ~ая юбка 荷叶边裙子.

фалабóлка, -и[阴](旧)фалбалá 的指小.

фалабóлочка, -и[阴](旧)фалабóлка 的指小表爱.

фалалéй, -я[阳](旧,俗,骂)笨蛋,蠢货,傻瓜,糊涂虫.

фалáнга, -и[阴]❶(古希腊步兵的)方阵;兵团.❷*когó-чегó* 一长排(人或物),行列. Он не послéдний в фалáнге англúйских ромáнтиков. 他在英国浪漫主义作家行列中不是最后一个. Он равнодýшно смотрéл на фалáнгу своúх поклóнников. 他漠然地看着他那些排成长串的崇拜者.❸法朗吉(法国傅立叶空想社会的基层组织).❹(西班牙的)长枪党.❺(解)指骨,趾骨. Повреждены́ две фалáнги срéднего пáльца 中指的两节指骨受到创伤.❻(动)避日虫;[复]避日目(solpugida)(= сольпýги).

фалангúст, -а[阳]❶(古希腊的)方阵兵.❷(傅立叶空想社会基层组织)法朗吉的成员.❸(西班牙)长枪党党员.

фалангúстский[形]长枪党党员的.

фаланстéр[тэ́], -а[阳]及(旧)**фаланстéра**[тэ́], -ы[阴]法伦斯泰尔(傅立叶空想社会的基层组织法朗吉的大厦).

фаланстéрия[тэ́], -и[阴]= фаланстéр.

фалбалá, -ы́[阴,集](旧)荷叶边(连衣裙、窗帘等底边的装饰).

фалбарá, -ы́[阴](旧)= фалбалá.

фалборá, -ы́[阴](旧)= фалбалá.

фалбóристый[形](旧)= фалабóлистый.

фалбóрка, -и[阴](旧)= фалабóлка.

фалбóрочка, -и[阴](旧)= фалабóлочка.

фáлда, -ы[阴]❶(燕尾服、礼服等的)后襟. ~ы фрáка 燕尾服后襟.❷(妇女裙子等的)筒头大褶,喇叭形褶子. ~ы юбки 裙子的大褶.

фалдúстый[形]大褶很多的. ~ое плáтье 大褶很多的连衣裙.

фалдúть, -*úт*[未](口语)(衣服)打褶,打喇叭褶. Плáтье сзáди фалдúт. 衣服后面打褶. Здесь немнóго фалдúт. [无人称]这儿有点褶.

фáлдочка, -и, 复二 -*чек*[阴](口语)фáлда 的指小表爱.

фáлень, -я[阳](旧)= фáлинь.

фалерúст, -а[阳]徽章学家;徽章收集者.

фалерúстика, -и[阴]❶(研究勋章、奖章、纪念章历史的)徽章学.❷收集徽章.

фалéрнский[形](古意大利坎帕尼亚区的)法莱诺的. ~ виногрáд 法莱诺葡萄. ~ое винó 法莱诺葡萄酒.

фáлец, -*льца*[阳](俗)= фальц.

фáлинь, -я[阳](海)系艇绳,系艇索. кормовóй ~艇尾绳. носовóй ~艇首绳.

фалл, -а[阳]= фáллос.

фаллибилúзм, -а[阳](哲)可错性.

фаллúческий[形](宗)崇拜男性生殖器的. ~ культ 男性生殖器崇拜.

фаллóпиев, -а, -о[形]: **фаллóпиевы трýбы**(解)法娄皮欧氏管,输卵管.

фáллос 及(旧)**фáллус**, -а[阳](宗)(某些古代民族崇拜的)男性生殖器,男性生殖器图像.

фалрéп, -а[阳](海)扶手索,扶手绳,握索,舷梯扶索.

фалрéпный[形]❶фалрéп 的形容词.❷[用作名词]**фалрéпный**, -*ого*[阳](站在舷梯口迎送登舰指挥人员的)值勤水兵.

фальбалá, -ы́[阴](旧)= фалбалá.

фáльбанд, -а[阳](矿)黝矿带.

фáлька, -и, 复二 -*лек*[阴](俗)фáля 的指小;= фáля 1 解.

фáльковый[形](俗)фáлька 及 фáля 1 解的形容词.

фальконéр, -а[阳](猎)= фольконéр.

фальконéт, -а[阳](军,史)铣铁炮,鹰炮(旧时发射铅弹的一种小口径炮).

фальконéтный[形]фальконéт 的形容词.

фальцéт[сэ́], -а[阳](旧)= фальцéт.

фальсификáт, -а[阳]赝品,伪造品.

фальсификáтор, -а[阳]伪造者,作假者;搀假者. ~ы истóрии 伪造历史的人们.

фальсификáторский[形]фальсификáтор 的形容词.

фальсификáторша, -и[阴](口语)фальсификáтор 的女性.

фальсификационúзм, -а[阳](哲)否证主义,证伪主义.

фальсификáция, -и[阴]❶伪造,篡改;搀假. ~ докумéнтов 伪造文件. ~ истори́ческих фáктов 篡改历史事实. ~ винá 往酒里搀假.❷伪造物,赝品. ~ дрéвних рýкописей 古代手稿的赝品. Это не кóфе, а фальсификáция. 这不是咖啡,而是冒牌货.❸(哲)证伪,否证.

фальсифицúрование, -я[中]фальсифицúровать 的动名词.

фальсифицúрованность, -и[阴]伪造,作假.

фальсифицúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что* 伪造,作假;搀假,篡改. ~ товáры 伪造商品.

фальсифицúроваться, -*руется*[未]фальсифицúровать 的被动.

фальсифицúруемость, -и[阴](哲)可证伪性,否证性.

фальстáрт, -а[阳](运动)抢跑,抢码,起跑犯规;(游泳)出发犯规.

фальстáф, -а[阳]爱吹牛而又浅薄的人(来自莎士比亚剧中人物的名字).

фальц, -а[阳]❶(技)折合,褶缝,咬缝.❷榫槽,企口槽,接合槽.❸书脊衬布.❹印张折叠处,印张折叠线.

фальцаппарáт, -а[阳](印)折页机.

фальцгóбель[阳]企口刨,槽刨,凹刨(木工工具).

фальцéбель, -я[阳]= фальцгóбель.

фальцевáльный[形]фальцевáние 的形容词. ~ая машúна(印)折页机.

фальцевáние, -я[中]фальцевáть 的动名词.

фальцевáть, -*цýю*, -*цýешь*; -*цóванный*[未]*что*(印)折(页),折叠;(技)折合;作槽,凿榫眼,开企口. ~ кнúгу 折书页. ~ газéту 折报纸. ~ крóвельное желéзо 折合屋面铁. ~ окóнные рáмы 为窗框凿榫眼. ‖完 **сфальцевáть**.

фальцева́ться, -*цу́ется*[未]фальцева́ть 的被动.

фальце́т, -*а*[阳]〈乐〉假声,假嗓;女人般的尖嗓. взять высо́кую но́ту ~ом 用假声唱高音. говори́ть то́нким ~ом 尖声尖气地说.

фальце́тик, -*а*[阳]〈口语〉фальце́т 的指小表爱.

фальце́тность, -*и*[阴]фальце́тный 的抽象名词.

фальце́тный[形]фальце́т 的形容词(副 **фальце́тно**).

фальцо́ванный[形]折叠好的. ~ лист 折好的页子,折好的印张.

фальцо́вка, -*и*[阴]фальцева́ть 的动名词.

фальцо́вочный[形]折页用的,折叠用的;折合用的;作槽用的,开企口用的,凿榫眼用的. ~ая маши́на 开槽机.

фальцо́вщик, -*а*[阳]刻槽工;折叠工;〈印〉折页工.

фальцо́вщица, -*ы*[阴]фальцо́вщик 的女性.

фальцу́бель, *я*[阳]=фальцго́бель.

фа́льша, -*и*[阴]〈俗〉=фальшь.

фальшбо́рт 及〈旧〉**фальш-бо́рт**, -*а*[阳]〈海〉舷墙;防波板.

фальши́венький; -*нек*, -*нька*[形]〈口语〉фальши́вый 的指小.

фальши́винка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈口语〉фальшь 的指小.

фальши́вить, -*влю*, -*вишь*[未]❶作假,说假话. ~ в рабо́те 在工作中弄虚作假. Свиде́тель фальши́вит. 证人作伪证. ❷(唱歌、演奏)走调,音调不准. Роя́ль фальши́вит. 钢琴琴音不准. ❸[只用未完成体]运转不规律;出故障. Се́рдце моё ста́ло фальши́вить. 我的心脏开始心律不齐. ‖完 **сфальши́вить**.

фальши́вка[1], -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈口语〉伪造的文件、证件等. Э́тот докуме́нт оказа́лся фальши́вкой. 这个文件原来是伪造的.

фальши́вка[2], -*и*[阴](铸造用)辅助砂箱.

фальшивомоне́тничество, -*а*[中]制造伪币,造假钱.

фальшивомоне́тчик, -*а*[阳]制造伪币者,造假钱的人;〈转,旧〉伪造者,骗子.

фальшивомоне́тчица, -*ы*[阴]фальшивомоне́тчик 的女性.

фальши́вость, -*и*[阴]фальши́вый 的抽象名词.

фальши́вый[形]❶(人工)仿造的;假造的,假的(副 **фальши́во**). ~ же́мчуг 假珍珠. ~ая коса́ 假辫子. ~ докуме́нт 伪造的文件. ~ а́дрес 假地址. ~ое поручи́тельство 伪造的保证书. ~ые де́ньги 假钱. ❷虚伪的,虚假的,假装的;有名无实的;虚构的,杜撰的(副 **фальши́во**). ~ челове́к 虚伪的人. ~ые друзья́ 假朋友. ~ хара́ктер 虚假的性格. ~ая демокра́тия 虚假民主. ~ое сочу́вствие 虚伪的同情. ~ые слёзы 虚伪的眼泪. ~ые глаза́ 虚情假意的眼睛. ~ая трево́га 虚惊. ~ая кни́га 杜撰的书. фальши́во улыба́ться 佯笑. ❸不真实的,不自然的,做作的;尴尬的(副 **фальши́во**). ~ая игра́ актёра 演员不自然的表演. попа́сть в ~ое положе́ние 陷入尴尬的处境. ❹(唱歌,演奏)走调的(副 **фальши́во**). фальши́во петь 唱走调. ❺〈海〉临时(替代)的,应急的. ~ая ма́чта 应急桅. ◇**фальши́вый моне́тчик**〈旧〉=фальшивомоне́тчик.

фальши́ть, -*ит* 及 **фа́льшить**, -*ит*[未]〈旧〉=фальши́вить.

фальшки́ль, -*я*[阳]〈海〉龙骨护板,耐擦龙骨,假龙骨,副龙骨.

фальшфе́йер 及〈旧〉**фальш-фе́йер**, -*а*[阳]信号焰火炬(用于夜间信号通信).

фальшфе́йерник, -*а*[阳]装信号焰火炬的长柄.

фальшь, -*и*[阴]❶〈旧〉欺骗,欺诈,弄虚作假. де́лать ~ в рабо́те 工作中弄虚作假. Оши́бка в фальшь не ста́вится. 失误不能算作舞弊. ❷虚伪,伪善;做作,矫揉造作. ~ в поведе́нии 行为的虚伪. Иску́сство не те́рпит фа́льши. 艺术容不得半点做作. ❸(唱歌、演奏时)走调儿. допуска́ть ~ в пе́нии 唱歌走调.

фа́ля, -*и*❶[阴]〈俗〉黑桃 Q 或梅花 Q(纸牌名称). ❷[阳及阴]〈旧,方〉=фалале́й.

фамилиа́рничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧〉=фамилья́рничать.

фамилиа́рность, -*и*[阴]〈旧〉=фамилья́рность.

фамилиа́рный[形]〈旧〉=фамилья́рный.

фамилиа́рство, -*а*[中]〈旧〉=фамилья́рство.

фамили́зм, -*а*[阳]〈旧〉=семе́йственность.

фамилисте́р[тэ], -*а*[阳]〈史〉法米里斯泰尔(空想社会主义者傅立叶的信徒——社会改革家果丹在法国建立的生产消费会社).

фами́лия, -*и*[阴]❶姓. Как ва́ша фами́лия? 贵姓? назва́ть своё и́мя и ~ю 说出自己的姓名. сохрани́ть свою́ де́вичью ~ю 保留自己娘家的姓. взять *каку́ю* ~ю 取个…姓. ❷氏族,家族;门第. происходи́ть из изве́стной ~и 出身名门. ❸〈口语〉家庭,全家人;〈旧,俗〉妻子. Шлю Вам фотогра́фию всей моей фами́лии. 给您寄去一张我们全家人的照片. ❹〈史〉家(古罗马家庭的经济法律单位,除家人外还包括奴隶).

фами́льный[形]❶фами́лия 2 解的形容词;祖上传下来的,世代相传的;(某)家族特有的;属于古老名门望族的. ~ архи́в 家族档案资料. ~ое сокро́вище 传家宝. ~ая черта́ 家族特点. ~ое схо́дство 家庭特征. ~ая го́рдость 家族的骄傲. ~ая аристокра́тия 名门望族. ❷〈旧〉家庭的. ❸某个个人自己的. ~ое тво́рчество 个人的创造(性).

фами́лья, -*и*[阴]〈旧〉=фами́лия.

фамилья́рничанье, -*я*[中]фамилья́рничать 的动名词.

фамилья́рничать, -*аю*, -*аешь*[未](*с кем* 或无补语)〈口语〉对(某人)持亲热而不拘礼节的态度,对…表示亲昵.

фамилья́рность, -*и*[阴]❶фамилья́рный 的抽象名词. ~ обраще́ния 待人态度不拘礼节,十分亲热. ❷亲热而不拘礼节的态度、行动;过分亲热的态度.

фамилья́рный; -*рен*, -*рна*[形]亲昵的,过分亲热的,不拘礼节的,过于随便的,狎昵的(副 **фамилья́рно**). ~ тон 亲昵的语气. ~ое обраще́ние *с кем* 对…的过分亲热的态度. ~ое и́мя 亲昵的名字. Он фамилья́рно похло́пал меня́ по плечу́. 他毫不拘礼地拍拍我的肩膀.

фамилья́рство, -*а*[中]=фамилья́рность 2 解.

фамини́зация, -*и*[阴]女性化.

фа́мулус, -*а*[阳]❶(某些国家医生、教授的)助手. ❷〈史〉(中世纪的)随从;(武士的)侍从.

фанабе́р, -*а*[阳]〈俗〉傲慢的人,自高自大的人.

фанабе́ристый[形]〈俗〉傲慢的,自高自大的.

фанабе́риться, -*рюсь*, -*ришься*[未]〈俗〉自高自大,傲慢.

фанабе́рия, -*и*[阴]〈口语,蔑〉❶高傲,傲慢;[复]傲慢的举止. бро́сить свои́ ~и 克服自己的傲气. припря́тать ~и 收敛傲慢的举止. ❷〈俗〉荒唐的行为,任性的行为.

фанабе́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈俗〉фанабе́р 的女性.

фанабе́рство, -*а*[中]〈俗〉傲慢(行为),自高自大.

фана́левый[形]:**фана́левые ла́ки**〈化〉法哪染料(一种色淀染料的商品名).

фана́ль, -*я*[阳]〈化〉法哪染料,(碱性)色淀染料. кра́сный ~ 法哪红,(碱性)色淀红.

фанарио́т, -*а*[阳](奥斯曼帝国)希腊宗教界代表;希腊显贵.

фанарио́тский[形]фанарио́т 的形容词.

фана́т, -*а*[阳]〈口语〉狂热者,热中于…的人,迷恋于…事业的人,对…人迷的人.

фанатизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]*кого-что* 使狂热,使热中. ~ *в ком* любо́вь к чте́нию 引起…对读书的热爱,使…热中于读书.

фанати́зм, -*а*[阳]❶盲目信奉,信仰狂. религио́зный ~ 宗教狂. католи́ческий ~ 天主教的宗教狂. ❷〈转〉(思想、观点上的)狂热. романти́ческий ~ 浪漫主义的狂热. с ~ом 狂热地.

фана́тик, -*а*[阳]❶盲目信奉者,宗教狂(者). средневеко́вый ~ 中世纪的宗教狂. ❷〈转〉狂热者,热中于…的人. ~ своего́ де́ла 热心本门事业的人. ~ в иску́сстве 热中于艺术的人.

фанати́ческий[形]充满宗教狂热的;狂热的(副 **фанати́чески**). ~ая ве́ра 狂热的信仰. ~ покло́нник 狂热的崇拜者. ~ темпера́мент 狂热的气质.

фанати́чка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]фана́тик 的女性.

фанати́чность, -*и*[阴]фанати́чный 的抽象名词.

фанати́чный; -*чен*, -*чна*[形]充满狂热的(副 **фанати́чно**). Он фанати́чно пре́дан свои́м убежде́ниям. 他狂热地恪守自己的信念.

фанг[1], -*а*[阳]〈纺织〉畦编(一种针织法). ~ со сдви́гом 移针畦编.

фанг[2], -*а*[阳]芳格人(居住在喀麦隆、加蓬的民族群).

фа́нго[不变,中]一种医疗用泥(产于意大利).

фа́нговый[形]фанг[1] 的形容词. ~ая маши́на 畦编机.

фангсбóт, -*а*[阳](捕捉海兽的)狩猎艇.

фандáнго[不变,中]凡丹戈舞(西班牙民间舞);凡丹戈舞曲.

фанéра, -ы[阴]❶贴面板,镶面板. ~ крáсного дéрева 红木镶面板. ❷胶合板. трёхслóйная ~三合板,三层的胶合板. многослóйная ~多层胶合板. ❸(口语)一块胶合板. купи́ть пять фанéр 买五块胶合板.

фанéрка, -*и*,复二-*рок*[阴](口语)фанéра 的指小;一小块贴面板;小块胶合板.

фанéрный[形]фанéра 的形容词;制贴面板(或胶合板)的;胶合板做成的. ~ая фáбрика 胶合板厂. ~ая перегорóдка 胶合板间壁. ~ чемодáн 胶合板手提箱.

фанеровáние, -я[中]фанеровáть 的动名词.

фанерóванный[形]用贴面板做面的. ~ шкаф 用贴面板做面的柜子.

фанеровáть, -*рýю*, -*рýешь*[完,未] *что* 用贴面板给…做面. ~ мéбель 用贴面板给家具做面.

фанеровáться, -*рýется*[未]фанеровáть 的被动.

фанерóвка, -*и*,复二-*вок*[阴]❶фанеровáть 的动名词. ❷(家具的)贴面.

фанерóвщик, -*а*[阳]贴面工(在木器表面贴装饰板的工人).

фанерóвщица, -ы[阴]фанерóвщик 的女性.

фанерогáмы, -*ов*[复](植)显花植物.

фанеропи́льный[形](技)锯层板的,锯胶合板的. ~ станóк 层板锯床,胶合板锯床. ~ завóд 胶合板锯制厂.

фанерострогáльный[形](技)刨层板的,刨胶合板的. ~ станóк 层板刨床.

фанерофи́ты, -*ов*[复](植)高位芽植物.

фанéрочный[形]制造胶合板的.

фанéрщик, -*а*[阳]制胶合板的工人.

фáнза[1], -ы 及 **фанзá**[1], -ы́[阴](中国或朝鲜农村的)房子,房舍.

фáнза[2], -ы 及 **фанзá**[2], -ы́[阴](中国的)纺绸. рубáшка из ~ы́ 纺绸衫.

фанзóвый 及 **фáнзовый**[形]фанзá[2] 的形容词. ~ая рубáшка 纺绸衬衫.

фáнзочка, -*и*,复二-*чек*[阴](口语)фáнза[1] 的指小表爱.

фáновый[形]排泄污物污水的. ~ая трубá 排污管. ~ насóс 排污泵.

фант, -*а*[阳](旧)❶[复]方特(一种游戏:参加者每次失误时须受罚交出一件物品作"抵押",最后举行抓阄,抓到谁的"抵押品"谁就得出节目以赎回"抵押"). ❷方特游戏中的"抵押品". ❸方特游戏中挨罚者应出的节目. назнáчить трýдный ~ 指定出一个难的节目.

фáнта, -ы[阴]❶芬达(一种橙汁饮料). ❷经营芬达饮料的商亭.

фантазёр, -*а*[阳]好幻想的人,幻想家.

фантазёрка, -*и*,复二-*рок*[阴]фантазёр 的女性.

фантазёрский[形]фантазёр 的形容词.

фантазёрство, -*а*[中]耽于幻想,想入非非.

фантази́[不变,形]式样别致的(指服装). рубáшка ~ 式样别致的衬衫.

фантази́йка, -*и*,复二-*иек*[阴](口语)фантáзия 2 解的指小表爱.

фантази́йный[形]фантáзия 2 解的形容词.

фантази́рование, -я[中]фантази́ровать 的动名词.

фантази́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]❶幻想,梦想. ❷瞎编,杜撰. Быть э́того не мóжет, ты прóсто фантази́руешь. 不可能有这种事,你简直是在瞎编. ❸即兴而作. ‖完 **сфантази́ровать**(用于 2 解).

фантáзия, -*и*[阴]❶想象;想象力. богáтая ~ 丰富的想象力. худóжественная ~ 艺术想象力. ❷幻想,梦想,想入非非. предавáться ~ям 陷于幻想. ❸胡思乱想,瞎想,臆造. Э́то — фантáзия, ничегó подóбного нé было! 这是瞎想,完全没有那么一回事! не вéрить глýпым ~ям 不相信愚蠢的杜撰. ❹(口语)古怪的举动;古怪念头,莫名其妙的念头. Пришлá фантáзия прокати́ться нóчью на лóдке. 突然心血来潮,要在夜间划船玩. ❺(文艺)幻想作品,幻想小说. ❻(乐)幻想曲. ❼[不变,形] = фантази́.

фантáзмы, -*ов*[复]幻觉,幻影;幻象;幽灵.

фантасмагори́ческий[形](文语)фантасмагóрия 的形容词.

фантасмагóрия, -*и*[阴]❶(旧)魔术幻灯;魔术幻灯放映的场景. ❷(文语)幻象,幻影,幻景. ❸光怪陆离的景象;奇异的变化. ❹(口语)胡言乱语,臆造的荒诞事.

фантáст, -*а*[阳]❶想象力丰富的人. ❷耽于幻想的人;执著的幻想家. ❸写幻想题材的作家(或画家).

фантáстика, -*и*[阴]❶幻想,幻景,幻象,幻境;[集]幻想的作品. ~ нарóдных скáзок 民间故事中的幻境. наýчная ~ 科学幻想. ❷幻想的事,不切实际的事.

фантасти́ческий[形]❶由幻想产生的,以幻想为基础的,想象中的;虚构的,现实中不存在的;神话般的,神奇的(副 **фантасти́чески**). ~ ромáн 幻想小说. ~ зáмок 想象中的城堡. ~ое лицó 神话中的人物. ❷奇异的,奇特的(副 **фантасти́чески**). ~ая карти́на 奇异的景象. ~ие сочетáния 奇异的组合. ~ое освещéние 光怪陆离的照明. ❸稀奇古怪的(指衣物等)(副 **фантасти́чески**). ~ наря́д 古怪的装束. ~ экипáж 怪样子的马车. ❹不切实际的;离奇的,荒诞不经的(副 **фантасти́чески**). ~ие надéжды 不现实的希望. ~ проéкт 不切实际的方案. ~ие вы́воды 离奇的结论. ~ слух 荒诞的传说. ❺(口语)不平常的,惊人的(副 **фантасти́чески**). ~ая си́ла 不寻常的力量. ~ая красотá 惊人的美. Он фантасти́чески умён. 他惊人的聪明. ❻(旧,俗)运用幻想方法创作的(指作家、画家).

фантасти́чность, -*и*[阴]фантасти́чный 的抽象名词.

фантасти́чный; -*чен*, -*чна*[形] = фантасти́ческий(副 **фантасти́чно**). Э́тот проéкт фантасти́чен. 这方案不切实际.

фантáстка, -*и*,复二-*ток*[阴]фантáст 的女性.

фантастрóн, -*а*[阳](电子)❶(幻象)延迟管. ❷幻象延迟电路,标准脉冲延迟线路. ❸幻象多谐振荡器.

фáнти[不变,阳及阴]芳蒂人(加纳的民族).

фáнтик, -*а*[阳](口语)❶(小孩用来玩的)包糖纸. собирáть пéстрые ~и 收集花花绿绿的糖纸. ❷[复]一种玩包糖纸的儿童游戏. игрáть в ~и 玩糖纸.

фантóм, -*а*[阳]❶(文语)幻影,幻象. ❷(转,文语)幻想,空想. ❸(作直观教具用的)人体模型. ❹(美国)鬼怪式飞机.

фантóмный[形]фантóм 1 解的形容词. ~ая боль(生理)幻痛. ~ые ощущéния(生理)幻觉. ~ая цепь(电)幻象电路.

фантóш, -*а*[阳] = марионéтка.

фанфáра, -ы[阴]及(旧)**фанфáр**, -*а*[阳](乐)❶军号,铜号. ❷(号吹出的)乐句. ◇**трубить в фанфáры** 宣扬.

фанфари́ст, -*а*[阳]号手,司号员.

фанфáрный[形]фанфáра 的形容词;用号吹奏的,像号声的.

фанфарóн, -*а*[阳](口语)爱吹牛者,好夸口的人;充好汉的人.

фанфаронáда 及 **фанфаронийáда**, -ы[阴](文语)吹牛,夸口;充好汉.

фанфарóнить, -*ню*, -*нишь*[未](口语)吹牛,夸口;充好汉.

фанфарóниться, -*нюсь*, -*нишься*[未](俗) = фанфарóнить.

фанфарóнишка, -*и*,复二-*шек*[阳](口语)фанфарóн 的指小表卑.

фанфарóнский[形](口语)爱吹牛的,好夸口的;充好汉的(副 **фанфарóнски**). ~ие привы́чки 爱吹牛的习气. ~ое поведéние 充好汉的行为.

фанфарóнство, -*а*[中](口语)吹牛,夸口.

фанфарóнствовать, -*твую*, -*твуешь*[未](口语)吹牛,说大话,夸口;充好汉.

фанфарообрáзный; -*зен*, -*зна*[形]像号声的.

фаншóн, -*а*[阳](旧时妇女用的)(三角)头巾.

ФÁО[缩,拼读](英语 FAO — Продовóльственная и сельскохозя́йственная организáция Объединённых Нáций)(联合国)粮食与农业组织,粮农组织.

фаоли́т, -*а*[阳](化)法奥(利特)塑料,石棉酚醛塑料.

ФАР[缩,拼读](Федерáция арáбских респýблик)阿拉伯国家联盟.

фáра, -ы[阴]❶(机车、汽车、拖拉机等的)头灯,前灯;车灯. пéредняя ~ 前灯. зáдняя ~ 尾灯. Автомаши́на шла с потýшенными фáрами. 汽车关着灯行驶. ❷(空)着陆灯,降落灯.

фарáда, -ы[阴](理)法拉(电容单位).

фарадизáция, -*и*[阴](医)感应电疗法,法拉第氏电疗法.

фарадме́тр 及 **фарадоме́тр**, -*а*[阳]〈理〉法拉计，电容表.

фарадотерапи́я, -*и*[阴]〈医〉感应电(流)疗法.

фарандо́ла, -*ы*[阴]法兰多拉舞(法国南部一种民间舞)；法兰多拉舞曲.

фарао́н, -*а*[阳]❶〈史〉法老(古代埃及国王的称号). ❷〈俗，蔑〉警察狗子. ❸法拉昂(旧时的一种纸牌赌博).

фарао́нный[形]фарао́н 3 解的形容词.

фарао́нов, -*а*, -*о*[形]фарао́н 1 解的形容词. ～а пирами́да〈史〉法老金字塔. ◇**мышь фарао́нова**〈动〉獴(Mungos ichneumon)(＝ихневмо́н).

фарао́новский[形]фарао́н 1,2 解的形容词.

фарва́тер[тэ], -*а*[阳]❶〈海〉航道. у́зкий ～狭窄的航道. речно́й ～内河航道. вое́нный ～军用航道. середи́на гла́вного ～а 主航道中心线. плыть по ～у 顺航道航行. держа́ться ～а 保持航向，沿着航道. сби́ться с ～а 偏离航道. ❷ *чего*〈转〉航向，路线，方向. ◇**плыть**(或 **идти́**, **находи́ться**, **быть** 等) **в фарва́тере** *кого-чего*〈文语〉追随…的路线(政策).

фарва́терный[тэ][形]фарва́тер 的形容词.

фаренге́йт, -*а*[阳]华氏(温度计) термо́метр ～а 华氏温度计. 100 по ～у 华氏(表)100 度. шкала́ ～а 华氏温标.

фаре́рский[рэ][形]法罗(群岛)的；法罗人的. ～ язы́к 法罗语.

фаре́рцы[рэ], -*ев*[复]法罗人(法罗群岛的居民).

фарингалги́я, -*и*[阴]〈医〉咽痛.

фарингализа́ция, -*и*[阴]〈语〉(辅音)咽化.

фарингализо́ванный[形]〈语〉咽化的(指辅音).

фаринга́льный[形]〈语〉咽(头)的(指音). ～ые согла́сные 咽(辅)音，喉(辅)音.

фаринге́альный[形]〈解〉咽的，咽部的.

фаринги́зм, -*а*[阳]〈医〉咽痉挛.

фаринги́т, -*а*[阳]〈医〉咽炎. хрони́ческий ～慢性咽炎.

фаринголаринги́т, -*а*[阳]〈医〉咽喉炎.

фаринголо́гия, -*и*[阴]〈医〉咽科学.

фарингопати́я, -*и*[阴]〈医〉咽病.

фаринго́скоп, -*а*[阳]〈医〉咽镜.

фарингоскопи́я, -*и*[阴]〈医〉咽镜检法，咽镜检查.

фарингоспа́зм, -*а*[阳]〈医〉＝фаринги́зм.

фаринготерапи́я, -*и*[阴]〈医〉咽病疗法.

фарино́за, -*ы*[阴]淀粉里的糖

фаринoто́м, -*а*[阳]〈农〉谷物淀粉量测定器.

фарисе́й, -*я*[阳]❶〈宗，史〉法利赛人(公元前 2 世纪至公元 2 世纪犹地亚社会宗教派别的代表，标榜保守犹太教传统，反对希腊文化影响，主张与外教人严格分离). ❷〈转〉伪君子，伪善者.

фарисе́йка, -*и*，复二 -*е́ек*[阴]фарисе́й 2 解的女性.

фарисе́йский[形]❶法利赛人的. ❷〈转〉фарисе́й 2 解的形容词(副 **фарисе́йски**). ～ жест 伪善的姿态. ～ие фра́зы 假仁假义的话. фарисе́йски пролива́ть слёзы 假慈悲地流泪.

фарисе́йство, -*а*[中]❶〈宗，史〉法利赛人的教义. ❷伪善行为，假慈悲，假仁假义

фарисе́йствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]当伪君子，伪善，假慈悲，假仁假义.

ФАРМ[缩，拼读](фронтова́я авиаремо́нтная мастерска́я)方面军航空修械所.

фармазо́н, -*а*[阳]〈旧，俗〉共济会会员(＝франкмасо́н)；〈转〉自由思想分子，虚无主义者；〈骂〉缺德家伙.

фармазо́нский[形]〈旧，俗〉формазо́н 及 фармазо́нство 的形容词.

фармазо́нство, -*а*[中]〈旧，俗〉共济会(＝франкмасо́нство).

фармакогене́тика[нэ], -*и*[阴]遗传药理学.

фармакогно́зия, -*и*[阴]生药学.

фармакогности́ческий[形]фармакогно́зия 的形容词.

фармакогра́фия, -*и*[阴]药物记载学.

фармакодиа́гноз, -*а*[阳]〈医〉药物诊断.

фармакодина́мика, -*и*[阴]药效学.

фармаколи́т, -*а*[阳]〈矿〉毒石.

фармако́лог, -*а*[阳]药理学家

фармакологи́ческий[形]фармаколо́гия 的形容词.

фармаколо́гия, -*и*[阴]药理学.

фармакопе́йный[形]фармакопе́я 的形容词.

фармакопе́я, -*и*[阴]药典.

фармакопи́я, -*и*[阴]〈旧〉＝фармакопе́я.

фармакосана́ция, -*и*[阴]药物保健学(研究利用药物使身体健壮).

фармакосидери́т, -*а*[阳]〈矿〉毒铁矿.

фармакотерапи́я, -*и*[阴]〈医〉药物疗法

фармакохими́ческий[形]фармакохи́мия 的形容词.

фармакохи́мия, -*и*[阴]药学化学，药物化学.

фарма́н, -*а*[阳]法尔芒(双翼)飞机.

фармаце́вт, -*а*[阳]药剂师，药剂士，药剂员.

фармаце́втика, -*и*[阴]＝фарма́ция.

фармацевти́ческий[形]фармаце́вт 及 фармаце́втика 的形容词.

фарма́ция, -*и*[阴]药学，药剂学，制药学.

фармзаво́д, -*а*[阳]制药厂.

фармпрепара́т, -*а*[阳]药剂，药物. цех ～ов 制药车间.

фа́рный[形]фа́ра 的形容词.

фарра́посы, -*ов*[复]〈史〉法拉波斯起义者(指 1835—1844 年巴西南部共和党人起义的参加者).

фарс, -*а*[阳]及〈旧〉**фа́рса**, -*ы*[阴]❶(14—16 世纪西欧民间的)讽刺喜剧. ❷(19—20 世纪戏剧中的)闹剧；噱头，滑稽动作；闹剧剧院. пусто́й ～没有意思的闹剧. прибега́ть к ～у 使用滑稽的表演手法. игра́ть с ～ом 表演时摆噱头. ❸〈转〉粗鲁的玩笑，恶作剧. выки́дывать ～开玩笑. ❹〈转〉伪善而无耻的把戏. Так называ́емые «свобо́дные» вы́боры преврати́лись в гру́бый фарс. 所谓"自由的"选举已变成拙劣的闹剧.

фарсёр, -*а*[阳]〈旧，口语〉闹剧演员；搞恶作剧的家伙.

фа́рсово[副]如同闹剧一般；用闹剧的表演手法.

фа́рсовый[形]фарс 的形容词.

фа́рс-памфле́т, *фа́рса-памфле́та*[阳]抨击性的滑稽小册子.

фарт, -*а*[阳]〈俗〉幸运，好运气. Фа́рту нет ему́. 他不走运.

фа́ртинг, -*а*[阳](英国 1968 年以前的)四分之一便士(硬币).

фарти́ть, -*ит*[无人称，未] *кому-чему*〈俗〉走运，顺利. Ему́ фарти́т. 他走运. ‖完 **пофарти́ть**；完，一次 **фартну́ть**, -*нёт*.

фартну́ть[完，一次]见 фарти́ть.

фарто́вый[形]〈俗〉❶走运的，事事得手的. ～ па́рень 走运的小伙子. ～ые дни 走运的日子. ❷好看的，漂亮的. ～ кора́бль 漂亮的船. ～ая де́вочка 漂亮的小姑娘. ❸(干坏事)机灵的，麻利的；胡作非为的.

фа́ртук, -*а*[阳]❶围裙. ку́хонный ～厨房里用的围裙. ко́жаный ～皮围裙. наде́ть ～扎上围裙. ❷(敞篷马车上乘客腰以下挡尘土的)遮布. ❸〈技〉罩，套；裙板，挡板；(机床的)溜板，拖板箱；〈建〉护墙板. ～ станка́ 车床溜板.

фа́ртучек, -*чка*[阳]〈口语〉фа́ртук 的指小表爱. цветно́й ～花围裙.

фа́ртучный[形]фа́ртук 的形容词.

фарфо́р, -*а*[阳]❶瓷，细瓷. кита́йский ～中国瓷. ва́за из ～а 瓷花瓶. ❷[集]瓷制品，瓷器；〈电〉瓷料. изоляцио́нный ～绝缘瓷料.

фарфори́ст, -*а*[阳]瓷器工人.

фарфо́ровый[形]фарфо́р 的形容词. ～ заво́д 瓷器工厂. ～ ча́йный серви́з(一套)瓷茶具.

фарфо́ро-фая́нсовый[形]：**фарфо́ро-фая́нсовая промы́шленность** 陶瓷工业.

фарц, -*а*[阳]〈俗〉＝фарцо́вщик.

фарцева́ть, -*цу́ю*, -*цу́ешь*[未]〈口语〉从外国人手中倒腾东西.

фарцо́ванный[形]〈口语〉从外国人手中弄来的. ～ га́лстук 从外国人那里搞来的领带.

фарцо́вка, -*и*[阴]фарцева́ть 的动名词.

фарцо́вщик, -*а*[阳]〈口语〉从外国人手中倒腾东西的人.

фарцо́вщица, -*ы*[阴]〈口语〉фарцо́вщик 的女性.

фарш, -*а*[阳]❶碎肉，肉馅. говя́жий ～牛肉馅. свино́й ～猪肉馅. ❷馅儿. морко́вный ～胡萝卜馅. С каки́м фа́ршем э́ти пирожки́? 这些油炸包子是什么馅的?

фа́ршевый[形]❶фарш 的形容词. ❷用碎肉做成的. ～ые консе́рвы 碎肉罐头.

фаршемеша́лка, -*и*，复二 -*лок*[阴](肉食加工用的)拌馅机.

фарширова́ние, -*я*[中]фарширова́ть 的动名词.

фарширóванный [形]带馅儿的. ~ая рыба 填馅儿的鱼.
фаршировáть, -рýю, -рýешь; -óванный [未] кого-что 给…填馅. ~ рыбу 给鱼填馅. ‖完 **зафаршировáть**.
фаршировáться, -рýется [未] фаршировáть 的被动.
фарширóвка, -и [阴] фаршировáть 的动名词.
фаршмáк, -á [阳] = форшмáк.
фарьíз, -а [阳]〈宗〉伊斯兰教祈祷中的一个部分.
фас[1], -а [阳]❶(脸、物的)正面. ~ лица 脸的正面. сфотографи́роваться в ~ и в прóфиль 拍正面像和侧面像. ❷〈旧〉(建筑物的)正面. ~ дóма 房屋的正面. ❸〈军〉(防御工事朝向敌方的)正面. передний ~ окóпа 掩体前沿. прямóй ~ 正面直线部.
фас[2] [缩, 拼读](英语 fas)船边交货价格(国际海运贸易术语).
фас[3] [感](吆喝狗的口令)扑上去! 咬住他!
ФАС [缩, 拼读](Федерáция автомоби́льного спóрта СССР)(苏联)汽车运动联合会.
фасáд, -а [阳]❶(建筑物的)正面, 前面; (某个)面. ~ дóма 房屋的正面. Вход в кинó открывáется не по фасáду, а в боковóй стенé. 电影院的入口不在正面, 而在侧面. Здáние выхóдит свои́м фасáдом на плóщадь. 楼房的正面朝着广场. боковóй ~ здáния 楼房的侧面. зáдний ~ дóма 房屋的后面. ❷正面图, 正视图, 前视图. ◇за (或 под) **фасáдом** (чегó 或 каки́м) 在…的掩护下, 在…的伪装下. за фасáдом краси́вых фраз 在漂亮词句的掩护下.
фасáдик, -а [阳]〈口语〉фасáд 1 解的指小表爱.
фасáдный [形] фасáд 的形容词.
фасáдчик, -а [阳]修饰建筑物门面的人, 门面装修工.
фасéт, -а [阳]❶〈专〉侧剖面. ~ зéркала 镜子边斜棱. ❷(宝石等的)磨光面, 刻面. ❸〈图书〉组面.
фасети́ровать, -рую, -руешь [完, 未] что〈技〉磨边, 倒边, 侧棱(指玻璃).
фасетирóвка, -и [阴] фасети́ровать 的动名词.
фасéтка, -и, 复二 -ток [阴]❶ = фасéт 1, 2 解. ❷〈动〉(复眼的)个眼面.
фасéтный [形]〈图书〉组面的. ~ая фóрмула 组面公式. ~ая классификáция 组面分类法.
фасéточный [形] фасéт 及 фасéтка 的形容词. ◇**фасéточные глазá**〈动〉复眼.
фасéтчатый [形]〈动〉个眼面的. ~ые глазá 复眼.
фáска, -и, 复二 -сок [阴]〈技〉(刃的)磨砺面; 斜棱, 斜面, 倒棱, 倒角. Обыкновéнный плóтничий топóр имéет две фáски. 普通的木工斧子有两个磨砺面.
фáсный [形] фас[1] 1 解的形容词. ~ое изображéние 正面图像.
фасовáние, -я [中] фасовáть 的动名词.
фасовáть, -сýю, -сýешь; -óванный [未] что(按一定分量)分装, 分包. ~ мáсло 分装油. ~ чай 分包茶叶. ‖完 **расфасовáть**.
фасовáться, -сýется [未] фасовáть 的被动.
фасóвка, -и [阴] фасовáть 的动名词.
фасóвочный [形]❶ фасóвка 的形容词. ~ автомáт 自动分包机. ~ цех 分装车间, 分包车间. ❷[用作名词] **фасóвочная**, -ой [阴]分装间, 分包室.
фасóвщик, -а [阳]分装工, 分包工.
фасóвщица, -ы [阴] фасóвщик 的女性.
фасóлевый [形] фасóль 的形容词. ~ суп 菜豆汤, 四季豆汤. ◇**фасóлевая зерновка**〈动〉豆象(Acanthoscelides obsoletus).
фасолеубóрочный [形]收获菜豆用的. ~ая маши́на 菜豆收获机.
фасóль, -и [阴]❶〈植〉四季豆, 云豆, 菜豆; 菜豆属(Phaseolus). обыкновéнная ~ 菜豆, 云豆, 四季豆(Ph. vulgaris). óгненно-крáсная (或 многоцветкóвая) ~ 多花菜豆, 红花菜豆(Ph. coccineus). золоти́стая ~ 绿豆(Ph. aureus). ри́совая ~ 赤小豆(Ph. calcaratus). угловáтая ~ 赤豆, 红豆(Ph. angularis). ❷[集]四季豆, 云豆, 菜豆(指果实); 豆角.
фасóн, -а [阳]❶(服装、鞋帽的)式样; 〈口语〉(物品的)式样, 款式. мóдный ~ 时兴的式样. устарéвший ~ 过时的式样. ~ шля́пы 帽子的式样. ~ мéбели 家具的式样. плáтье нóвого ~а 新式样的连衣裙. снять ~ 取式样. Все и́збы здесь на одинáковый фасóн. 这里所有的房子都是一个样式. ❷〈口语〉某一类(人或物); 方式, 方法. акадéмия стáрого ~а 旧式学院. на другóй ~ 用另一方式. приготовля́ть барáнину на три́дцать вóсемь ~ов 用羊肉做三十八样菜肴. ❸〈俗〉(端)架子, (装)样子; (摆)阔气. для ~а 为了摆架子. с ~ом 装模作样地. ◇**держáть** (或 **дави́ть, ломáть**) **фасóн**〈俗〉= фасóнить. **не фасóн**〈俗〉不合适, 不妥当. Так поступáть ~ не фасóн. 这样办不合适.
фасони́рование, -я [中]〈技〉❶成形, 定型. ❷型压.
фасони́ровать, -рую, -руешь [完, 未] что〈技〉❶使成形. ❷用模型压出, 型压.
фасóнистость, -и [阴] фасóнистый 的抽象名词.
фасóнистый [形]〈俗〉(副 **фасóнисто**)❶式样时兴的, 时髦的; 样式新颖的. ~ пиджáк 时髦的西服上衣. ~ самовáр 式样别致的(俄式)茶炊. ❷讲究穿戴的, 衣着考究的, 打扮入时的(指人). ~ парéнёк 讲究时髦的小伙子.
фасóнить, -ню, -нишь [未]〈俗〉摆阔气, 拿派, 讲究穿戴.
фасоннолитéйный [形]异型铸造的; 特型铸造的.
фасóнно-отрезнóй [形]: **фасóнно-отрезнóй автомáт**〈机〉自动成型切断机, 自动异型切割机.
фасóнно-строгáльный [形]: **фасóнно-строгáльный станóк**〈机〉成型刨床, 样板刨床.
фасóнный [形]❶〈专〉成型的, 定型的; 异型的, 特型的; 生产成型产品的; 制造成型产品用的(指工具). ~ые детáли 成型零件. ~ая сталь 型钢. ~ые трýбы 异形管. ~ резéц 样板刀, 成型车刀. ~ые фрéзы 成型铣刀. тиски́ с ~ыми гýбками 特型钳口虎钳. ❷〈纺织〉花式的, 型模的. ~ая ткань 花式织物, 凹凸花纹织物. ~ бáрхат 花式天鹅绒. ❸〈俗〉= фасóнистый (副 **фасóнно**).
фасóнчик, -а [阳]〈口语〉фасóн 的指小表爱.
фасóнщик, -а [阳]样板模型工, 定型工.
фасóнщица, -ы [阴] фасóнщик 的女性.
фасс [感] = фас[3].
фáстнахтшпиль, -я [阳]狂欢节滑稽剧(15 世纪最早出现在德国, 多为讽刺世态炎凉).
фáсты, -ов [复]〈史〉❶(古罗马历书上的)吉日. ❷古罗马历书. ❸(古罗马最高祭司逐年登记高官、祭司及凯旋将军姓名的)荣名录. кóнсульские ~ 古罗马执政官荣名录.
фасциáция, -и [阴]〈植〉扁化(作用), 〈棚〉带化(现象).
фáсции, -ий [复]〈史〉束杖(古罗马执政官的权标: 用皮条捆一束棒杖, 中间插一把斧头).
фасцинáция, -и [阴]〈心理〉迷惑.
фасциолёз, -а [阳]〈医〉(肝)片吸虫病; 〈兽医〉肝蛭病, 姜片虫病.
фáсция, -и [阴]〈解〉筋膜.
фат, -а [阳]❶纨绔子弟, 花花公子. ❷〈旧, 剧〉扮演花花公子的角色; 扮演花花公子角色的演员.
фатá, -ы́ [阴]〈旧〉头纱; 婚礼头纱. свáдебная ~ 婚纱. невéста в ~é 戴头纱的新娘.
фатали́зм, -а [阳]〈文语〉宿命论; 命中注定.
фатали́ст, -а [阳]〈文语〉宿命论者, 相信命运的人.
фаталисти́ческий [形]〈文语〉фатали́зм 的形容词; 命中注定的(副 **фаталисти́чески**). ~ая пасси́вность 宿命论的消极态度.
фаталисти́чность, -и [阴]〈文语〉фаталисти́чный 的形容词.
фаталисти́чный; -чен, -чна [形]〈文语〉命中注定的.
фатали́стка, -и, 复二 -ток [阴]〈文语〉фатали́ст 的女性.
фатáльность, -и [阴]〈文语〉фатáльный 的抽象名词.
фатáльный; -лен, -льна [形]〈文语〉命中注定的, 注定要发生的; 〈口语〉苦命的; 听天由命的(副 **фатáльно**). ~ слýчай 注定要发生的事件. ~ вид 听天由命的样子. ~ое совпадéние (或 стечéние) обстоя́тельств 命中注定的巧合, 天意的巧合. Я фатáльный, мне нет счáстья. 我命苦, 我没有幸福.
фáта-моргáна, -ы [阴]海市蜃楼(特指地中海、墨西拿海峡等地的蜃景); 〈转〉幻象, 假象.
фáтер-пачи́ниевы тельцá〈解〉法特氏小体, 环层小体.
фатовáтость, -и [阴]〈口语〉фатовáтый 的抽象名词.

фатова́тый [形]〈口语〉有纨绔子弟习气的,有花花公子派头的;表现出花花公子派头或习气的(副 **фатова́то**).

фатовско́й [形]纨绔子弟所固有的,花花公子样的(副 **фатовски́**). ~ вид 花花公子的样子.

фатовство́, -а́[中]纨绔子弟习气,花花公子派头

фа́том, -а[阳] = фа́дом.

фа́тсия, -и[阴]〈植〉八角金盘;八角金盘属(Fatsia). япо́нская ~八角金盘(F. japonica). бума́жная ~通脱木(F. papyrifera).

фа́тский [形]〈旧〉= фатовско́й.

фа́тство, -а[中]〈旧〉= фатовство́.

фа́тум, -а[阳]〈文语〉(注定的)命运,厄运,劫数.

фатю́й, -я[阳]〈俗,旧〉= фетю́к.

фаука́льный [形]〈语〉喉的,咽喉(软颚)的(指辅音). ~ая артикуля́ция 咽喉(软颚)发音. ~ые согла́сные 喉辅音,咽喉(软颚)辅音.

фа́уна, -ы[阴]动物区系(某地区、某地质年代的全部动物);某类动物的总称. аркти́ческая ~北极(动物)区系. ~ пусты́ни 荒漠(动物)区系. морска́я ~ 海洋(动物)区系. ~ и фло́ра 动物区系和植物区系.

фауни́ст, -а[阳]动物区系学家.

фауни́стика, -и[阴]动物区系学.

фаунисти́ческий [形]фауни́стика 的形容词.

фа́устник [сн], -а[阳]〈口语〉长柄(反坦克)火箭弹手.

фаустпатро́н, -а[阳]〈军〉长柄(反坦克)火箭弹.

фау́т, -а[阳]〈林〉木材缺陷(如多节、裂缝、蛀蚀、纹理弯曲等).

фау́тность, -и[阴]〈林〉(木材的)病腐性,病腐率. ~ насажде́ния 林分病腐率.

фау́тный [形]〈林〉病腐的,有缺陷的(指木材).

фахве́рк, -а[阳]〈建〉(夹砖)墙框架. металли́ческий ~金属墙框架

фахве́рковый [形]фахве́рк 的形容词.

фаце́лия, -и[阴]〈植〉泛喜草;泛喜草属(Phacelia). пижмоли́стная ~艾菊叶泛喜草(Ph. tanacetifolia).

фаце́т, -а[阳] = фасе́т 1,2 解.

фаце́тка, -и,复二 -ток[阴] = фасе́тка.

фаце́тный [形]фаце́т 的形容词

фаце́точный [形] = фасе́точный.

фаце́тчатый [形] = фасе́тчатый.

фаце́ция, -и[阴]〈文艺,史〉(文艺复兴时期西欧和 17 世纪末俄国的)滑稽故事.

фа́ция, -и[阴]❶〈地质〉相 ❷〈植〉演替系列变群丛,演替系列混优种群丛.

фашиза́ция, -и[阴]фашизи́ровать 的动名词.

фашизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 使法西斯化.

фашизи́роваться, -руется ❶[完,未]法西斯化. ❷[未]фашизи́ровать 的被动.

фаши́зм, -а[阳]〈政〉法西斯主义 Свободолюби́вые наро́ды подняли́сь на борьбу́ про́тив фаши́зма. 爱好自由的各国人民起来为反对法西斯主义而斗争.

фаши́на, -ы[阴]〈水利工程〉(筑堤、护岸、垫路等用的)梢捆,柴捆,柴束. лёгкая ~梢组. тяжёлая ~梢辊. гружёная ~柳石梢捆. бесконе́чная ~沉笼.

фашиниза́ция, -и[阴]〈农〉柴束分水灌溉(法),梢捆人工分水灌溉(法)

фаши́нник, -а[阳,集]〈水利工程〉(捆柴束、梢捆、柴捆用的)柴,树枝,树条;[集]柴捆,柴束,梢捆.

фаши́нно-хворостяно́й [形]: **фаши́нно-хворостяна́я плоти́на**〈水利工程〉灌木梢捆坝.

фаши́нный [形]〈水利工程〉❶捆柴束、梢捆、柴捆用的. ~ые рабо́ты 梢工. ❷柴束、梢捆、柴捆做成的. ~ая да́мба 埽堤,柴捆坝.

фаши́он, -а[阳]〈旧〉❶上流社会风度、时髦. ❷[集]上流时髦社会.

фашиона́бель, -я[阳]〈旧〉上流社会的时髦人物.

фашиона́бельность, -и[阴]〈旧〉фашиона́бельный 的抽象名词.

фашиона́бельный; -лен, -льна[形]〈旧〉= фешене́бельный 1 解.

фаши́ст, -а[阳]法西斯主义者,法西斯分子.

фаши́ствовать, -ствую, -ствуешь[未]推行法西斯主义;实行法西斯专政. фаши́ствующая газе́тка 宣扬法西斯的报纸. фаши́ствующий офице́р 推行法西斯主义的军官.

фаши́стка, -и,复二 -ток[阴]фаши́ст 的女性.

фаши́стский [形]фаши́зм 及 фаши́ст 的形容词. ~ая сва́стика 法西斯主义的卐.

фаэто́н[1], -а[阳]❶敞篷轻便四轮马车. ❷敞篷轻便汽车.

фаэто́н[2], -а[阳]〈动〉鹲;[复]鹲科(Phaethontidae). красноxво́стый ~红尾鹲(Phaethon rubricauda).

Фаэто́н, -а[阳]〈希神〉法厄同(阿波罗的儿子;驾驶阿波罗的太阳车,从天上跌下,被宙斯用雷击毙).

фаэто́нный[1] [形]фаэто́н[1] 的形容词.

фаэто́нный[2] [形]фаэто́н[2] 的形容词.

фаэто́нчик[1], -а[阳]〈口语〉фаэто́н[1] 的指小表爱.

фаэто́нчик[2], -а[阳]фаэто́н[2] 的指小表爱.

фаяли́т, -а[阳]〈矿〉铁橄榄石.

фая́нс, -а[阳]❶陶土. ❷[集]上釉的陶器

фая́нсовый [形]фая́нс 的形容词.

ФБ [缩](фронтова́я ба́за)方面军基地.

ФБ- [缩](фре́за боло́тная)沼泽地旋转犁,如 ФБ-2,0.

ФБН- [缩](фре́за боло́тная навесна́я)悬挂式沼泽地旋转犁,如 ФБН-0,9, ФБН-1,5, ФБН-2.

ФБР [缩](Федера́льное бюро́ рассле́дований)(美国)联邦调查局.

ФВМС [缩](Федера́ция во́дно-мото́рного спо́рта СССР)苏联水上摩托运动联合会.

ФД [缩](фло́ппи-ди́ск)软(磁)盘.

ФДКТ [缩](Францу́зская демократи́ческая конфедера́ция труда́)法国工人民主联合会.

феа́тр, -а[阳]〈旧〉= теа́тр.

Феб, -а[阳]〈希神〉福玻斯(太阳神阿波罗的别名).

Фе́ба, -ы[阴]〈天〉土卫九(星名).

февр. [缩](февра́ль)二月.

февра́ль, -я́[阳]二月.

февра́льский [形]февра́ль 的形容词;二月革命的. ~ день 二月的一天. ~ая мете́ль 二月的暴风雪. ~ая побе́да 二月革命的胜利. ◇**Февра́льская револю́ция**(1917 年 2 月俄国的)二月革命.

федаи́н, -а[阳,集](巴勒斯坦)敢死队.

федаи́й, -я[阳]❶〈宗〉菲达伊(11 世纪末伊朗什叶派的一个秘密派别). ❷〈史〉(1905—1911 年伊朗革命武装队伍中的)革命军敢死队员;(1945 年伊朗阿塞拜疆民族民主运动中的)工农自卫队敢死队员.

федерализа́ция, -и[阴]实行联邦制.

федерали́зм, -а[阳]〈政〉❶联邦制. ❷联邦主义,联邦运动.

федерали́ст, -а[阳]❶联邦主义者,主张实行联邦制的人. ❷[复]联邦党. ~ы в США(18—19 世纪初的)美国联邦党.

федерали́стка, -и,复二 -ток[阴]федерали́ст 1 解的女性.

федерали́стский [形]федерали́зм 及 федерали́ст 的形容词.

федера́льный [形]❶联邦的. ~ая респу́блика 联邦共和国. ~ ка́нцлер 联邦总理. ~ое прави́тельство 联邦政府. Федера́льное бюро́ рассле́дований (ФБР)(美国)联邦调查局. ❷参加联合会的. ~ые профсою́зы 参加联合会的工会.

федера́т, -а[阳]〈史〉❶(罗马帝国和拜占庭的)边境移民. ❷(18 世纪末法国资产阶级革命时期的)联盟军军人. ❸(1871 年的)巴黎公社战士. ❹(1821 年参加起义的)"意大利同盟会"会员.

федерати́вный [形]❶ федера́ция 的形容词. ~ая систе́ма 联邦制. ~ая страна́ 联邦国家. ❷参加联合会的(= федера́льный 2 解).

федера́ция, -и [阴] ❶ 联邦,联邦国家. Росси́йская Федера́ция 俄罗斯联邦. ❷联盟,联合会. полити́ческая ~政治联盟. Всеми́рная ~ демократи́ческой молодёжи 世界民主青年联合会. Всеми́рная ~ профсою́зов 世界工会联合会.

федери́рование, -я[中]федери́ровать 的动名词

федери́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 使联合成联邦国家,

以联邦方式使合并成统一国家.

фéдинг, -а[阳](无线电)衰减,衰落.

федосéевец, -вца[阳](宗)费多谢耶夫派教徒(18 世纪初俄罗斯的旧礼仪派之一).

феери́ческий[эр][形]❶феéрия 1 解的形容词.❷(转)神奇的,奇妙的;(口语)非凡的,惊人的(副 **феери́чески**). ~ вид мóря в лýнную ночь 月夜奇妙的海景. ~ая быстротá 神速.

феери́чность[эр], -и[阴]феери́чный 的抽象名词.

феери́чный[эр]; -чен, -чна[形] = феери́ческий

феéрия[эр], -и[阴]❶(剧)(布景富丽堂皇,服装、场面豪华的)仙境剧,幻境剧.❷(转)神奇美妙的景象. ~ лýнной нóчи на мóре 海上奇妙的月夜景色.

ФЕЙ[фэй][缩](法语 FEI — Междунарóдная федерáция кóнного спóрта)国际赛马联合会.

фейербахиáнец, -нца[阳]费尔巴哈学说的信奉者.

фейербахиáнский[形]фейербахиáнство 及 фейербахиáнец 的形容词.

фейербахиáнство, -а[中](哲)费尔巴哈学说.

фейербáховский[形]❶费尔巴哈的.❷ = фейербахиáнский.

фейервéрк, -а[阳]❶焰火;焰火制品;放焰火. устрóить ~组织放焰火. пусти́ть (或 сжечь) ~放焰火.❷(*чего* 或 *какой*)(转)一连串又快又多的东西. цифровóй ~ 一连串的数字. ~ собы́тий 一连串事件. ~ слов(转)废话连篇.

фейервéркер, -а[阳]❶(旧时的)焰火制造者.❷(旧俄的)炮兵军士.

фейервéркерский[形]фейервéркер 的形容词.

фейервéрочный; -чен, -чна[形]❶фейервéрк 的形容词. ~ая ракéта 花炮.❷像放焰火一样的(副 **фейервéрочно**).❸(转)光彩夺目的,给人留下深刻印象的(副 **фейервéрочно**). ~ое остроýмие 妙语连珠. ~ конéц расскáза 小说结尾妙趣横生. фейервéрочно я́ркий талáнт 才华横溢,横溢的才华.

фейхóа[不变,阴]❶(植)费约果,南美稔;费约果属,南美稔属(Feijoa).❷费约果(指果实).

фекáлии, -ий[复](单 **фекáлий**, -я[阳])(人的)粪肥.

фекáльный[形]фекáлии 的形容词;本身是粪肥的;含有粪肥的;装粪便用的. ~ые удобрéния 粪肥. ~ая цистéрна 粪车. ~ая рвóта 吐粪,粪性呕吐.

Фéкда, -ы[阴](天)天玑,北斗三(大熊座 γ,星名).

фели́бры, -ов[复](单 **фели́бр**, -а[阳])(文艺,史)菲列布里派(19 世纪后半期法国普罗旺斯的文学派别).

феллáх, -а[阳]费拉赫(各阿拉伯国家的定居农民).

феллáхский[形]феллáх 的形容词.

феллéма, -ы[阴](植)木栓(层),栓皮(= прóбка).

фéлло[不变,阳](英国大学中的)校务委员;(英国学术团体的)会员.

феллогéн, -а[阳](植)木栓形成层.

феллодéрма[дэ], -ы[阴](植)栓内层.

феллóид, -а[阳](植)拟木栓细胞.

фелóн[1], -а[阳]重罪犯人.

фелóния 及 **фелони́я**, -и[阴](法)❶英国封建时期的法律中诸侯所犯下的处以没收封地的重罪.❷(盎格鲁撒克逊法律中的一种)重刑罪.

фелóнь, -и[阴]及 **фелóн**[2], -а[阳](宗)(东正教司祭外面穿的)圣衣,祭服.

фелýка, -и[阴] = фелю́га.

фельдмáршал, -а[阳]❶(俄国十月革命前军队中的)元帅.❷(某些国家中的)陆军元帅.

фельдмáршальский[形]фельдмáршал 的形容词.

фельдмáршальство, -а[中]元帅衔.

фельдмáршальша, -и[阴](口语)元帅夫人.

фельдсвя́зь, -и[阴]机要通信(通过机要通讯员的联系),信使联络.

фельдфéбель, -я, 复 -и 及(俗) -я́[阳](俄国十月革命前及某些外国步兵、炮兵、工兵部队中的)陆军司务长.

фельдфéбельский[形]❶фельдфéбель 的形容词;陆军司务长那样的.❷(转)极粗鲁的,极粗暴的,极粗野的. ~ие замáшки 极粗野的作风.

фельдфéбельство, -а[中]陆军司务长的军衔.

фельдфéбельша, -и[阴](口语)陆军司务长之妻.

фельдцейгмéйстер, -а[阳] = фельдцейхмéйстер.

фельдцейгмéйстерский[形] = фельдцейхмéйстерский.

фельдцейхмéйстер, -а[阳](俄国十月革命前及某些外国的)炮兵总监.

фельдцейхмéйстерский[形]фельдцейхмéйстер 的形容词.

фельдшáнец, -нца[阳](史)(17—18 世纪军队野战用的)土筑防御工事.

фéльдшер, -а, 复 -ы 及 -á[阳]医士,医助.

фельдшери́ть, -рю́, -ри́шь[未](旧,俗)当医士,执行医士的任务.

фельдшери́ца, -ы[阴]фéльдшер 的女性.

фéльдшерский[形]фéльдшер 的形容词;培养医士的. ~ая шкóла 医士学校.

фельдшпати́ды 及 **фельдшпатóнды**, -ов[复](矿)似长石.

фельдшпати́ты, -ов[复](矿)长石岩类.

фельдъéгерский[形]фельдъéгерь 的形容词. ◇**фельдъéгерская связь** 机要通信.

фельдъéгерь, -я, 复 -и 及 -я́[阳]机要通信员,机要信使.

фельетóн, -а[阳]❶(报刊上的)讽刺小品文,杂文. газéтный ~报纸上的杂文.❷(旧)(报刊上的)通俗文艺栏.❸(旧)文坛短评,艺坛短评.

фельетони́ст, -а[阳](讽刺)小品文作者,杂文作者;文艺评论作者.

фельетони́стка, -и, 复二 -ток[阴]фельетони́ст 的女性.

фельетóнность, -и[阴]фельетóнный 2 解的抽象名词.

фельетóнный; -нен, -нна[形]❶[只用长尾]фельетóн 的形容词.❷讽刺小品文特有的. ~ стиль(讽刺)小品文体.

фельетóнчик, -а[阳](口语)фельетóн 的指小表爱;短小精悍的(讽刺)小品文.

фельетóнщик, -а[阳](口语) = фельетони́ст.

фельзи́т, -а[阳](矿)致密长石,霏细岩.

фельзи́товый[形](矿)霏细状的,隐晶状的. ~ая структýра 霏细结构.

фелья́ны, -ов[复](史)斐扬派(18 世纪末法国资产阶级革命时期的政治派别,代表与反动派勾结的大资产阶级的利益,为君主立宪的拥护者).

фелю́га, -и[阴](海)小帆船(多见于地中海、黑海、亚速海、咸海的渔业帆船).

фелю́жник, -а[阳](地中海和黑海等沿岸)用小帆船运货的人;小帆船主.

фелю́жный[形]фелю́га 的形容词.

фелю́ка, -и[阴] = фелю́га.

фéма, -ы[阴](史)(拜占庭帝国的)军区.

фéме[不变,阳]❶(史)费梅法庭(中世纪德国的半合法秘密法庭,采用秘密审判和被告缺席审判的方式进行判决,判决也秘密执行).❷费梅(德国法西斯秘密组织的名称,1919—1925 年搞过多次政治暗杀).

Феми́да, -ы[阴]❶(希神)忒弥斯(天神乌剌诺斯和地神盖亚的女儿,司法律和秩序的女神).❷(转)司法的象征. храм (或 алтáрь) ~ы 法庭. служи́тель ~ы 法官,审判官. ◇**слепáя Феми́да** 公正的审判(忒弥斯的形象,眼睛蒙着布,一手执天秤,另一手执聚宝角).

феминизáция, -и[阴]❶(生物)女性化,雌(性)化.❷女权化(指女性在社会上的作用和影响的增长).

феминизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *когó-что*(生物)使女性化,使雌(性)化.

феминизи́роваться, -руется(生物)❶[完,未]女性化,雌(性)化.❷[未]феминизи́ровать 的被动.

фемини́зм, -а[阳]男女平等主义,女权论;女权运动.

феми́нинность, -и[阴]女性气质.

фемини́ст, -а[阳]主张男女平等者,女权论者;女权运动活动家.

феминисти́ческий[形]фемини́зм 及 фемини́ст 的形容词.

фемини́стка, -и, 复二 -ток[阴]фемини́ст 的女性.

фемини́стский[形]фемини́зм 及 фемини́ст 的形容词.

феми́ческий[形]: **феми́ческий трибунáл**(史) = фéме 1 解.

фéмный[形](史)фéма 的形容词. ~ строй 军区制度(拜占庭帝国所实行的军事行政制度).

фен, -а[阳](理发等用的)吹风机.
фен...[复合词第一部]表示许多芳香族化合物的名称,如 феназин, фенамин, фенатрен.
фён, -а[阳](气象)焚风. ~ из свобо́дной атмосфе́ры 自由大气的焚风,反气旋焚风.
ФЕН[缩,拼读](Фронт еди́нства наро́да)(波兰)人民统一阵线.
фенадо́н, -а[阳](药)非那酮(一种镇痛剂).
феназин, -а[阳](化)吩嗪,(夹)二氮杂蒽.
фенаки́т, -а[阳](矿)似晶石,硅铍石.
фенако́дус 及 **фенако́д**, -а[阳](古生物)原蹄兽;原蹄兽属(Phenacodus).
фенами́н, -а[阳](药)非那明,氨乙酰基非那替汀.
фенантре́н, -а[阳](化)菲.
фенантроли́н, -а[阳](化)菲绕啉,二氮杂菲.
фенати́н, -а[阳](药)烟酰苯丙胺(中枢兴奋剂、降压剂).
фенацети́н, -а[阳]非那西丁,乙酰对氨苯乙醚(解热镇痛药).
фе́ндрик, -а[阳](旧,口语)❶(旧俄陆军)准尉.❷(谑)自命不凡的青年(旧俄军队中对青年军官的诙谐称呼).
фе́нек, -а[阳](动)耳廓狐(Fennecus zerda).
фенето́л, -а[阳](化)苯乙醚,乙氧基苯.
фениа́нский[形](史)芬尼运动的;芬尼社的.
фе́ний, -я[阳](史)芬尼社社员;[复]芬尼社(19 世纪 60 年代爱尔兰争取民族独立的反英运动 —芬尼运动中的秘密组织).
фе́никс[1], -а[阳]❶不死鸟,长生鸟(古埃及神话中的神鸟,自焚而死,又从灰烬中再生,类似中国传说中的凤凰). возни́кнуть (或 возроди́ться, подня́ться) как ~ из пе́пла 像凤凰涅槃一样再生.❷(转,旧)完人;极品;十全十美的人或物.
фе́никс[2], -а[阳](植)椰枣;海枣;海枣属(Phoenix)(又名 фи́никовая па́льма).
Фе́никс, -а[阳](天)凤凰(星)座.
фени́л, -а[阳](化)苯基.
фенилалани́н, -а[阳](化)苯(基)丙氨酸.
фенилгидрази́н, -а[阳](化)苯肼.
фенилглици́н, -а[阳](化)苯基甘氨酸.
фенилдихлорарси́н, -а[阳](化)苯基二氯胂,苯胂化二氯.
фенилендиами́н, -а[阳](化)苯二胺. о́рто-фенилендиами́н 邻苯二胺. ме́та-фенилендиами́н 间苯二胺. па́ра-фенилендиами́н 对苯二胺.
фенилкетонури́я, -и[阴](医)苯丙酮尿,苯丙酮酸尿.
фени́ловый[形]фени́л 的形容词.
фенилу́ксусная кислота́(化)苯醋酸,苯基乙酸.
фенилэти́ловый[形]:**β-фенилэти́ловый спирт**(化)2-苯基乙醇.
феннома́ны, -ов[复]=феннофи́лы.
феннофи́лы, -ов[复]爱芬党人(19 世纪芬兰资产阶级政党).
фёновый[形]фён 的形容词.
феногене́тика[нэ], -и[阴]表型遗传学,发育遗传学.
феноксази́н, -а[阳](化)吩噁嗪,夹氧氮蒽.
фено́л, -а[阳](化)(苯)酚,石炭酸.
фено́ло-альдеги́дная смола́[дэ](化)(苯)酚醛树脂.
фено́ловый[形]фено́л 的形容词.
фено́лог, -а[阳]物候学家.
фенологи́ческий[形]фенологи́я 的形容词. ~ спектр 物候谱. ~ое явле́ние 物候(学)现象.
фенологи́я, -и[阴](生物)物候学.
фенолоксида́за, -ы[阴](化)酚氧化酶.
фено́ло-формальдеги́дная смола́[дэ](化)酚醛树脂,苯酚甲醛树脂.
фенолфталеи́н, -а[阳](化)酚酞.
фено́льный[形]=фено́ловый.
феноля́т, -а[阳](化)酚盐.
фено́мен 及(旧)**феноме́н**, -а[阳](文语)❶(哲)现象(指人们可以在经验和感性认识中接受到的事物的外部形式,与 ноу́мен 相对).❷非凡现象,稀有现象,罕见的事;非凡的人,杰出的人. У нас произошёл удиви́тельный фено́мен. 我们这儿发生了一件稀奇事.
феноменали́зм, -а[阳](哲)现象论.
феноменали́ст, -а[阳](哲)现象论者.
феноменалисти́ческий[形]феноменали́зм 及 феноменали́ст 的形容词.
феноменалисти́чный; -чен, -чна[形]феноменали́зм 及 феноменали́ст 的形容词.
феноменали́стский[形]феноменали́зм 及 феноменали́ст 的形容词.
феномена́льность, -и[阴]феномена́льный 2 解的抽象名词. ~ па́мяти 记忆力之非凡.
феномена́льный[形]❶[只用长尾]фено́мен 1 解的形容词. ~ мир 现象世界.❷(-лен, -льна)(转)稀有的,罕见的;非凡的,异常的(副 **феномена́льно**). ~ ум 非凡的智慧. ~ая си́ла 非凡的力气. облада́ть ~ым го́лосом 有非常好的嗓子. Он феномена́льно глуп. 他非常愚蠢.
феноменологи́ческий[形]феноменоло́гия 的形容词. ~ая шко́ла 现象学学派.
феноменоло́гия, -и[阴](哲)现象学.
феnopла́сты, -ов[复](化)酚醛塑料.
феносафрани́н, -а[阳](化)酚藏花红.
феноти́п, -а[阳](遗传)表现型,表型,现象型.
фентиази́н, -а[阳](药)酚噻嗪(驱肠虫药,杀虫药).
фе́нхель, -я[阳](植)茴香;茴香属(Foeniculum). обыкнове́нный ~ 茴香(F. vulgare).
фе́ня, -и[阴]: **до фе́ни** что кому(俗)对…来说无所谓.
феод, -а[阳](史)(西欧中世纪的)封地,采邑.
феода́л, -а[阳]❶(史)封建主;(转,贬)老封建.❷农奴主,地主,庄园主.
феодализа́ция, -и[阴]封建化.
феодали́зм, -а[阳](史)封建主义;封建制度.
феода́льно-крепостни́ческий[形](史)封建农奴制的.
феода́льно-патриарха́льный[形]封建家长式的. ~ое госпо́дство 封建家长式的统治.
феода́льно-сепарати́стский[形]封建割据的,封建分立的. ~ие госуда́рства 封建分立的国家.
феода́льный[形]❶封建的;封建主义的;封建主的;封建性的. ~ое о́бщество 封建社会. ~ строй 封建制度. ~ая эксплуата́ция 封建剥削. ~ая аристокра́тия 封建贵族. ~ая раздро́бленность 封建割据.❷封建主式的,封建把头式的;专横的,蛮横的,霸道的(副 **феода́льно**). ~ая гру́бость 封建把头式的粗暴.
феодата́рий, -я[阳]=ле́нник.
феофити́н, -а[阳](生化)脱镁叶绿素.
фера́льный; -лен, -льна[形](旧)命中注定的,必然要发生不幸的,不可避免的.
фербери́т, -а[阳](矿)钨铁矿.
Ферга́на, -ы[阴](史)大宛(古西域国名,在今中亚费尔干纳盆地).
фердина́нд, -а[阳]费迪南德(第二次世界大战时德国使用的 88 毫米自行火炮).
фе́резь, -и[阴]=фе́рязь[1].
фе́рзевый 及 **ферзево́й**[形](棋)王后的. ~ фланг 王后翼.
ферзь, -я́[阳](棋)王后(又名 короле́ва). ходи́ть ~ем 走王后.
ферлаку́р, -а[阳](旧)追逐女性的人,好色之徒.
ферлаку́рить, -рю, -ришь[未](旧,俗)追逐女性,向妇女献殷勤.
ферлаку́рничать, -аю, -аешь[未](旧,俗)追逐妇女,对妇女献殷勤.
ферлаку́рство, -а[中](旧,俗)好色,追逐妇女的行为.
фе́рма[1], -ы[阴](农)❶场(养畜场、养禽场、农场、牧场等农业特种企业). животново́дческая ~ 畜牧场. моло́чная ~ 乳品场. птицево́дческая ~ 养禽场.❷(西方国家私人的)农场;(庄园中的)场房,生产用房.❸(农业院校的)实验农场.
фе́рма[2], -ы[阴](技,建)桁架,构架;(机)横梁. стальна́я ~ 钢桁架. мостова́я ~ 桥梁桁架.
ферма́та, -ы[阴](乐)延长(记)号(或). поста́вить ~у 加上延长号.
ферма́то[不变,中]=ферма́та.

фéрменный [形]фéрма² 的形容词.
фермéнт, -а[阳]❶〈生化〉酶,酵素. бродильный ~ 酵母. ❷〈旧〉促进派.
ферментати́вный [形]〈生化〉= фермéнтный.
ферментациóнный [形]发酵用的. ~ая кáмера 发酵室.
ферментáция, -и[阴]〈生化〉发酵(作用).
ферменти́рованный [形]〈化〉经过发酵的. ~ табáк 经过发酵的烟草.
ферменти́ровать, -рую, -руешь[未]❶发酵. ❷ *что* 使发酵.
ферменти́роваться, -руется[未] ферменти́ровать 2 解的被动.
фермéнтный [形]фермéнт 1 解的形容词;发酵的 ◇**фермéнтные я́ды** 阻化剂,抑酶剂,缓蚀剂.
ферментолóгия, -и[阴]酶学.
фéрмер, -а[阳](西方国家的,尤指英美等国的)农场主.
фéрмерский [形]❶фéрмер 的形容词. ~ коттéдж 农场主的住宅. ❷фéрма¹ 2 解的形容词. ~ое хозя́йство(西方国家私人的)农场.
фéрмерство, -а[中]❶(西方国家私人的)农场业,经营农场. ❷[集]农场主们.
фéрмерша, -и[阴]〈口语〉❶фéрмер 的女性. ❷〈口语〉农场主的妻子.
фéрмий, -я[阳]〈化〉镄(Fm).
фермиóн, -а[阳]〈理〉费米子.
фéрмовый [形]фéрма² 的形容词.
фéрмочка, -и, 复二 -чек[阴]фéрма² 的指小表爱;小桁架,小构架.
фермуáр, -а[阳]❶〈旧〉(项圈、钱袋、画册等物上的)装饰扣. ❷带装饰扣的项圈. ❸(雕刻木、石用的)凿子.
фермуáрчик, -а[阳]фермуáр 的指小表爱.
фернамбу́к, -а[阳]❶〈植〉= фернамбу́ковое дéрево (见 фернамбу́ковый). ❷巴西苏木红颜料.
фернамбу́ковый [形]巴西木的. ◇**фернамбу́ковое дéрево** 〈植〉鞣云实,巴西苏木(*Caesalpinia echinata*).
ферникó [不变,中]〈冶〉费尔尼可合金,铁镍钴合金(= ковáр).
ферóн, -а[阳]〈生化〉酶蛋白(= апофермéнт).
ферóньера, -ы[阴] = ферóньерка.
ферóньерка, -и, 复二 -рок[阴]〈旧〉额饰,额花(指戴在额上的装饰品,用宝石等缀成).
феррáт, -а[阳]〈化〉高铁酸盐.
ферри́т, -а[阳]❶〈化〉自然铁. ❷亚铁酸盐.
ферри́тный [形] = ферри́товый.
ферри́товый [形]ферри́т 1 解的形容词.
ферро... [复合词第一部]表示"铁"、"含铁",如 ферровáнадий.
ферробóр, -а[阳]〈冶〉硼铁(合金).
ферровáнадий, -я[阳]〈冶〉钒铁(合金).
ферровольфрáм, -а[阳]〈冶〉钨铁(合金).
ферродинами́ческий [形]〈技〉动铁式的,铁磁电动式的.
ферроúн, -а[阳]〈化〉试亚铁灵.
ферромагнети́зм, -а[阳]〈理〉铁磁性;铁磁学.
ферромагнéтик, -а[阳]〈理〉铁磁体,铁磁材料.
ферромагни́тный [形]铁磁(性)的. ~ резонáнс〈理〉铁磁共振.
ферромаргáн, -а[阳]〈冶〉= ферромáрганец.
ферромáрганец, -нца[阳]〈冶〉锰铁(合金).
ферромолибдéн [дэ], -а[阳]〈冶〉钼铁(合金).
феррони́кель, -я[阳]〈冶〉镍铁(合金).
ферронио́биетантáл, -а[阳]〈冶〉钽铌铁(合金).
ферронио́бий, -я[阳]〈冶〉铌铁(合金).
ферронихрóм, -а[阳]〈冶〉镍铬铁(合金).
феррорезонáнс, -а[阳]〈理〉铁磁共振,铁磁谐振.
феррорезонáнсный [形]: **феррорезонáнсный стабилизáтор** 〈电〉铁磁共振稳压器.
ферросиликоцирконий, -я[阳]〈冶〉硅锆铁(合金).
ферросили́ций, -я[阳]〈冶〉硅铁(合金).
ферросплáв, -а[阳]〈冶〉铁合金.
ферросплáвный [形]ферросплáв 的形容词;冶炼铁合金的. ~ое произвóдство 铁合金生产. ~ая печь 铁合金冶炼炉.
ферросплáвщик, -а[阳]铁合金冶炼工.
ферротипи́я, -и[阴]〈摄〉铁版照相(术).
ферротитáн, -а[阳]〈冶〉钛铁(合金).
феррофóсфор, -а[阳]〈冶〉磷铁(合金).
феррохрóм, -а[阳]〈冶〉铬铁(合金).
ферроциани́д, -а[阳]〈化〉氰亚铁酸盐,亚铁氰化物.
ферт, -а[阳]❶字母 ф 的旧称. ❷〈口语〉衣着时髦、神气十足、得意洋洋的人. ◇**фéртом стоя́ть** 两手叉腰站着(摆出 ф 的姿势). **фéртом ходи́ть** (或 **глядéть, вы́глядеть**)露出洋洋自得的样子.
фéртик, -а[阳]〈口语〉= ферт 2 解的表卑.
ферти́льность, -и[阴]〈生物〉能育性,繁殖力;可稔性.
ферти́льный; -лен, -льна[形]〈生物〉可稔的,能结实的;能育的,有繁殖力的.
фертóинг, -а[阳]〈海〉一字法抛双锚,抛双锚停泊.
фéрула, -ы[阴]〈植〉阿魏;阿魏属(*Ferula*). вонючая ~ 阿魏(*F. asafoetida*).
ферýла, -ы[阴]❶戒尺. ❷〈文语〉严加管教,管束. вы́йти из-под роди́тельской ~ы 脱离父母的严厉管教.
фéрязь¹, -и[阴]费里亚济衫(俄国古时的外衣,无扣,无领,长腰,长袖).
фéрязь², -я[阳]〈旧,俗,棋〉王后.
фес, -а[阳] = фéска.
фéска, -и, 复二 -сок[阴]非斯帽(北非和西南亚国家的一种男帽,用毡或毛线做成,截锥形,有帽缨).
фéсочка, -и, 复二 -чек[阴]фéска 的指小表爱.
фестивáль, -я[阳]❶〈旧〉音乐节. ❷会演,汇演;联欢节. театрáльный ~ 戏剧汇演. музыкáльный ~ 音乐汇演. ~ молодёжи 青年联欢节. ❸热闹欢乐的节日,盛会.
фестивáльный [形]фестивáль 的形容词. ~ая недéля 联欢周(为期一周的汇演或联欢活动). ~ое движéние 联欢节群众性准备活动(尤指准备世界青年与大学生联欢节).
фестóн, -а[阳]❶(镶在窗帘、桌布、妇女衣服等边上的)锯齿形花边的一个齿;圆形小花花边的一朵花;月牙形花边的一个月牙;[复]锯齿形边饰;月牙形边饰. ❷〈建〉垂花饰.
фестóнный [形]❶镶有锯齿形边饰的;有月牙形边饰的. ~ абажу́р 齿形边灯伞. ❷〈建〉有垂花饰的,垂花式的.
фестóнчатый [形]〈口语〉= фестóнный 1 解.
фестóнчик, -а[阳]фестóн 的指小表爱.
фестýка, -и[阴]〈植〉= овся́ница.
фесцени́ны, -ни́н[复]〈史〉(古罗马的)丰收曲.
фет, -а[阳]平民,自由贫民(古代希腊自由民中的非特权阶层)
фéтва, -ы 及 **фетвá**, -ы́[阴]〈宗〉法特瓦,判决,决断(伊斯兰教教法官根据本教法学派的基本原则和案例作出的判决).
Фети́да¹, -ы[阴]〈希神〉忒提斯(海中神女之一).
Фети́да², -ы[阴]〈天〉土卫三(星名).
фети́ровать, -рую, -руешь[完,未] *когó-что*〈旧〉祝贺;庆祝;设宴庆贺.
фети́ш, -а 及 -á[阳]〈文语〉❶〈宗〉物神(拜物教崇拜的对象);圣像,佛像. ❷〈转〉盲目崇拜的对象,偶像. Наýка не признаёт фетишéй. 科学不承认偶像.
фетишизáция, -и[阴]〈文语〉фетишизи́ровать 的动名词.
фетишизи́рование, -я[中]фетишизи́ровать 的动名词.
фетишизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*〈文语〉奉为偶像,使偶像化,盲目崇拜.
фетишизи́роваться, -руется[未]фетишизи́ровать 的被动.
фетиши́зм, -а[阳]❶〈宗〉拜物教. ❷〈转〉(对物)盲目崇拜. ~ капитáла 资本拜物教. ◇**товáрный фетиши́зм**〈经〉商品拜物教.
фетиши́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что*〈文语〉= фетишизи́ровать.
фетиши́роваться, -руется[未]〈文语〉фетиши́ровать 的被动.
фетиши́ст, -а[阳]❶拜物教教徒. ❷〈转〉盲目崇拜者
фетишисти́ческий [形] = фетиши́стский.
фетиши́стский [形]фетиши́зм 及 фетиши́ст 的形容词.
фетр, -а[阳](专做帽、靴等用的)细毛毡.
фéтровый [形]❶用细毛毡制的. ~ая шля́па 细毡帽. ❷制造细毛毡(或细毛毡制品)的. ~ая мастерскáя 细毛毡厂.
фетю́к, -á[阳]〈旧,俗〉马大哈,懒散的人,糊涂虫.

фефёла, -ы〈俗〉❶[阴]又邋遢又臃肿的丑陋女人. ❷[阳及阴]脑筋迟钝的人,缺心眼的人.
фе́фер, -а (-у)[阳]: **задáть** (或 **показáть**) **фе́феру** *кому*〈俗〉大骂…一顿,教训;收拾. Я бы тебе́ фе́феру зáдал! 我真想教训你一顿! Я тебе́ фе́феру покажу́. 我要给你一点厉害看看.
фехрáль, -я[阳]〈冶〉费赫拉尔铁铬铝合金(一种高电阻合金).
фехтмéйстер, -а[阳]剑术教师,击剑教师.
фехтовáльный[形]击剑的,剑术的. ~ое искýсство 剑术. ~ зал 击剑馆.
фехтовáльщик, -а[阳]击剑运动员.
фехтовáльщица, -ы[阴]фехтовáльщик 的女性.
фехтовáние 及 **фехтовáнье**, -я[中]❶剑术. ❷比剑;〈运动〉击剑. спорти́вное ~竞技击剑,击剑运动. национáльное ~民族形式击剑.
фехтовáть, -*ту́ю*, -*ту́ешь*[未]击剑.
фециáл, -а[阳]〈史〉(古罗马)祭司团成员;[复]祭司团(负责在宣战、媾和时主持宗教仪式).
фециáльный[形]фециáл 的形容词. ~ое прáво(古罗马)关于宣战和媾和的法律.
фешенéбельность, -и[阴]фешенéбельный 的抽象名词.
фешенéбельный; -*лен*, -*льна*[形]❶〈旧〉适合上流社会口味的,上流社会风味的;赶时髦的. ~ ресторáн 上流社会口味的饭店. ~ая жизнь 上流社会的生活. ~ое óбщество 上流时髦社会. ~ые лю́ди 上流时髦社会的人. ❷(式样、风格)雅致的,精美的,非常讲究的,时髦的. ~ курóрт 优雅的疗养地. ~ая кварти́ра 非常讲究的住宅.
фешенéбль 及 **фешенéбель**, -я[阳]〈旧〉上流社会的时髦人物.
фéя, -и[阴]❶(西欧神话中的)仙女. дóбрая ~善良的仙女. злáя ~凶恶的仙女. скáзочная (或 волшéбная) ~神奇的仙女. ❷〈转〉迷人的美女. ◇**балéтная фéя**〈旧〉芭蕾舞女演员.
ФЗО[фэ-зэ-ó][缩]❶(фабри́чно-заводскóе обучéние)工厂培训,如 шкóла ФЗО. ❷(шкóла фабри́чно-заводскóго обучéния)工厂学校.
ФЗУ[фэ-зэ-ý][缩]❶(фабри́чно-заводскóе учени́чество)工厂艺徒,如 шкóлы ФЗУ. ❷(шкóла фабри́чно-заводскóго учени́чества)工厂艺徒学校.
фи[感]呸(表示轻蔑、反感、厌恶). Фи, пóлноте. 呸,够了. Фи! Какóй ты глу́пый! 呸,你真蠢!
ФИÁ[缩,拼读](法语 FIA — Междунарóдная автомоби́льная федерáция)国际汽车联合会.
ФИАЙ[缩,拼读](法语 FIAI — Междунарóдная федерáция учителéй начáльной шкóлы)国际小学教师协会联合会.
фиáкр, -а[阳](西欧城市里的)出租马车.
фиáл, -а[阳]❶〈史〉坛子(古希腊盛东西的容器). ❷〈旧,诗〉高脚大酒杯. ❸[常用复数]尖顶饰(哥特式建筑物的小尖塔).
фиáла, -ы[阴] = фиáл 1,2 解
фиáлка, -и,复二 -*лок*[阴]〈植〉堇菜;堇菜属(Viola). души́стая ~香堇菜(V. odorata). трёхцвéтная ~蝴蝶花,蝴蝶梅,三色堇(V. tricolor). ◇**ночнáя фиáлка**〈植〉二叶舌唇兰(Platanthera bifolia 或 P. chlorantha)(= двули́стная лю́бка).
фиáлковый[形]❶фиáлка 的形容词. ❷堇菜色的,紫色的. ❸[用作名词]**фиáлковые**, -*ых*[复]〈植〉堇菜科(Violaceae). ◇**фиáлковый кóрень**〈药〉鸢尾根茎.
фиáлочка, -и,复二 -*чек*[阴]фиáлка 的指小表爱.
фиáлчик, -а[阳]фиáл 2 解的指小表爱
фианкéтто[不变,中]〈棋〉侧翼出动.
фиáска, -и,复二 -*сок*[阴]〈旧〉瓶子.
фиáско[不变,中]〈文语〉失败,挫折. пóлное ~完全失败. печáльное ~惨败. потерпéть ~遭到失败.
ФИÁТ[缩,拼读]❶(意大利语 FIAT)意大利菲亚特汽车公司. ❷[小写]该厂生产的"菲亚特"汽车.
ФИБÁ[缩,拼读](法语 FIBA — Междунарóдная любительская федерáция баскетбóла)国际业余篮球联合会.
фибергля́с, -а[阳]玻璃纤维,玻璃丝.
фибергля́совый[形]玻璃纤维制的. ~ые снаря́ды 玻璃纤维器械
фибр, -а[阳]〈旧〉= фи́бра 1,2 解.
фи́бра, -ы[阴]❶〈解,旧〉(植物或动物的)纤维. ❷[常用复数]〈转〉全身,浑身,满腔,每一根神经. дрожáть всéми свои́ми ~ами 浑身战抖. Страх прони́зывал все фи́бры егó существá. 他恐惧到了极点. ненави́деть всéми ~ами души́ 恨之入骨. ❸钢纸板. чемодáн из ~ы 钢纸板手提箱.
фибри́лла, -ы[阴]〈专〉原纤维,纤丝,小纤维. радиáльные ~ы 放射原纤维.
фибрилля́рный[形]〈专〉原纤维的.
фибрилля́ция, -и[阴]❶原纤维形成. ❷纤维性颤动
фибри́н, -а[阳]〈生理〉纤维蛋白.
фибри́новый[形]〈生理〉фибри́н 的形容词.
фибриногéн, -а[阳]〈生理〉纤维蛋白原.
фибринóзный[形]〈医〉纤维蛋白(性)的.
фибринóлиз, -а[阳]〈生理〉纤维蛋白溶解.
фибринолизи́н, -а[阳]〈生化〉胞浆素,纤维蛋白溶酶.
фиброаденóма[дэ], -ы[阴]〈医〉纤维腺瘤.
фибробля́ст, -а[阳]〈专〉成纤维细胞.
фи́бровый[形]фи́бра 3 解的形容词. ~ чемодáн 钢纸板手提箱.
фибрóз, -а[阳]〈医〉纤维变性,纤维化.
фибрóзный[形]〈解〉纤维(性)的,纤维状的,纤维变性的. ~ая соедини́тельная ткань 纤维结缔组织.
фиброи́н, -а[阳]〈专〉丝心蛋白.
фибролизи́н, -а[阳]〈药〉费布罗利辛(一种消瘢痕成药).
фиброли́т, -а[阳]〈建〉纤维板,刨花板. цемéнтный ~水泥纤维板.
фиброли́товый[形]фиброли́т 的形容词;纤维板的,刨花板做的.
фибрóма, -ы[阴]〈医〉纤维瘤. твёрдая ~硬纤维瘤.
фиброматóзный[形]фибрóма 的形容词.
фибромиóма, -ы[阴]〈医〉纤维肌瘤.
фибрóмный[形]фибрóма 的形容词.
фиброци́т, -а[阳]〈生物〉纤维细胞.
фи́була, -ы[阴]〈史〉(古希腊、古罗马做钮扣用的)扣针,饰针. золотáя ~金扣针.
ФИВБ[缩,拼读](法语 FIVB — Междунарóдная федерáция волейбóла)国际排球联合会.
фи́га[1], -и[阴]及 **фиг**, -а 及 -á[阳]〈俗〉= кýкиш. показáть *кому* фиг 对…作轻蔑的手势. ◇**до фигá** *чего*…有很多 **Иди́ (ты) нá фиг**(你)滚吧,滚蛋吧. Еды́ там до фигá. 那儿吃的东西多得很. **нá фиг** (**ну́жно** 或 **сдалóсь** 等)干什么(要…),干吗(要…). **нá фиг**(**послáть**) *когó*…滚开,滚蛋. **ни фигá** 什么也没有,一点也没有. **фиг с тобóй** (或 **с ним** 等)去你(他,…)的吧. Ушёл, ну и фиг с ним. 走啦,去他的吧. **фи́га** (**с**) **два** 不干,决不. Фи́га (с) два я пойдý к немý! 我才不到他那儿去呢! **фи́гу с мáслом полу́чишь** 你啥也捞不着.
фи́га[2], -и[阴]〈植〉无花果(树)(Ficus carica);无花果(指果实). ◇**глядéть** (或 **смотрéть**) **в кни́гу и ви́деть фи́гу**〈口语〉看书一点也看不懂.
фигарó[不变,中]费加罗衫(穿在连衣裙外面的肥大女短衫,出自博马舍的喜剧中主角费加罗的名字).
фи́гли-ми́гли, *фи́глей-ми́глей*[复]〈口语〉❶花招,把戏. выки́дывать (或 стрóить) ~耍花招,玩把戏. Всех их фи́гли-ми́гли ви́жу насквóзь. 他们所有的花招我都看透了. Знáю я вáши фи́гли-ми́гли, не проведёте! 我知道您那套花招,您骗不了人! ❷调情,眉来眼去.
фигля́р, -а[阳]❶〈旧〉卖艺者,变戏法的人,杂技表演者;丑角. я́рмарочный ~集市上的卖艺者. ❷〈转,口语〉装腔作势的人,装模作样的人. ❸〈动〉杂色雕,花雕(Terathopius ecaudatus)(= орёл-скоморóх).
фигля́рить, -*рю*, -*ришь*[未]〈口语〉装腔作势,扭捏作态,装模作样. ‖完 **сфигля́рить**.
фигля́рничание, -я[中]фигля́рничать 的动名词.
фигля́рничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉= фигля́рить. ‖完 **сфигля́рничать**.

фигля́рский [形]〈旧,口语〉фигля́р 1,2 解的形容词.

фигля́рство, -*а*[中]❶〈旧〉变魔术,变戏法,玩杂耍;耍活宝,逗乐儿. ❷装腔作势,扭捏作态,矫揉造作. без вся́кого ~а 毫不做作.

фигля́рствовать, -*ствую*, -*ствуешь*[未] = фигля́рничать.

фигня́, -*и́*[阴]〈俗〉破烂儿,废物. Притащи́л в дом каку́ю-то фигню́. 拖进屋里一件破烂儿东西.

фиго́вина, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈俗〉小东西.

фи́говый [形]фи́га[2] 的形容词. ~ое де́рево〈植〉无花果(树)(Ficus carica). ◇**фи́говый листо́к** (或 **лист**) 1)(裸体雕像、画像上)遮私处的无花果叶. 2)〈转〉遮羞布.

фиго́вый [形]〈俗〉非常糟糕的,很不好的.

фигу́ра, -*ы*[阴]❶〈旧〉形状,外形,轮廓. ~ Земли́〈天〉地球的形状. ❷(若干物体排列的)图形. ~ цветнико́в 花坛的格式. ❸(人的)身形,身段,体型. стро́йная ~ 匀称的体型. высо́кая ~ 高身材. Он представля́л собо́й фигу́ру сре́днего ро́ста до кра́йности сухоща́вую. 他是个中等个儿,瘦得厉害. ❹(一般指不认识的)人,(看不清楚的)人影. незнако́мая ~ 一个不相识的人. Он заме́тил же́нскую фигу́ру в окне́ второ́го этажа́. 他看到二楼窗口有一个女人的影子. ❺〈口语,蔑〉人,家伙. Эта фигу́ра заявля́ет, что не пое́дет на се́вер. 这个家伙声称,他不到北方去. ❻大人物,重要人物. ва́жная ~ 重要人物. центра́льная ~ 中心人物. кру́пная полити́ческая ~ 政界要人. ❼(与形容词连用)具有某种特征的人. подозри́тельная ~ 可疑的人. оригина́льная ~ 奇特的人. неле́пая ~ 荒唐人. ❽人像,人物像,人物塑像;动物像,动物塑像. восковая ~ 蜡像. ка́менные ~ы львов 石狮子. рисова́ть ~ы люде́й 画人物像. ❾(文艺作品或演员在舞台上创造的)形象,人物. отрица́тельные ~ы 反面人物. созда́ть тро́гательную ~у 创造出动人的形象. ❿〈数〉图形. пло́ская ~ 平面图形. геометри́ческие ~ы 几何图形. ⓫(书中的)插图,示意图. Фиг. 5 第五图. ⓬舞步型;与某舞步型相应的舞曲;(滑冰的)花样;(飞机、舰只、汽车、自行车等的)特技. пе́рвая ~ кадри́ли 方阵舞的第一段舞步型. ~ы вы́сшего пилота́жа 高级飞行特技. выде́лывать (或 выпи́сывать) ~ 做特技表演. ⓭国际象棋的棋子;(国际象棋中的王、后、车、象、马等)大子儿. вы́играть ~у 赢了一个大子儿. ходи́ть с ~ы 先走大子儿. ⓮〈旧〉(扑克牌的 A,K,Q,J 等)大牌. ⓯(击木游戏中的)木棒. ⓰〈乐〉音型. ритми́ческие ~ы 节奏型. ⓱(修辞或逻辑学中的)格,手段. ритори́ческая (或 стилисти́ческая) ~ 修辞格. ~ы силлоги́зма 三段论法的格. ~ иносказа́ния 借喻法. ~ иро́нии 讽刺法. ⓲〈俗〉小动作,花招,把戏,勾当. выки́дывать ~ы 玩花招. ⓳〈军〉人形靶. поясна́я ~ 半身靶. ростова́я ~ 全身靶. ◇**не фигу́ра** *делать что*〈俗〉不难(做什么). **фигу́ра травле́ния** 蚀刻像.

фигура́льность, -*и*[阴]фигура́льный 的抽象名词.

фигура́льный; -*лен*, -*льна*[形]❶〈文学〉有修辞格的,讲究修辞的. ~ язы́к 辞藻华丽的语言. ❷形象的,譬喻的(副 **фигура́льно**). ~ое выраже́ние 形象的表达法. фигура́льно говори́ть 形象地说. в ~ом смы́сле 譬喻地.

фигура́нт, -*а*[阳]〈旧〉❶芭蕾舞群舞演员. ❷〈剧〉无台词配角;群众角色;〈转〉跑龙套者. ❸做花样点心的糕点师. ❹好装腔作势、扭捏作态的人.

фигура́нтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈旧〉фигура́нт 的女性.

фигурацио́нный [形]фигура́ция 的形容词.

фигура́ция, -*и*[阴]〈乐〉华彩(音型). гармони́ческая ~ 和声华彩. мелоди́ческая ~ 旋律华彩.

фигури́рование, -*я*[中]фигури́ровать 的动名词.

фигури́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]❶(于某处,作为…)出现;出场. ~ в ро́ли *кого* 以…的身分出现. ~ на суде́ в ка́честве свиде́теля (或 как свиде́тель) 以证人身分出庭,出庭作证. Этот нож фигури́ровал на суде́ в ка́честве веще́ственного доказа́тельства. 这把刀曾在法院作为物证. В европе́йских ска́зках ча́сто фигури́руют при́нцы и принце́ссы, до́брые и злы́е фе́и. 欧洲的童话里常常出现王子和公主、善良的仙女和凶恶的女妖. ❷(被)列入,(被)指出,(被)提到;起作用. Этот вопро́с не фигури́рует в пове́стке дня. 这个问题没有列入议事日程. В его́ докла́де фигури́рует одна́ о́чень интере́сная ци́фра. 他的报告里提到一个很有趣的数字. ~ в каки́х-то сфе́рах 在某个社会阶层中起作用. ❸〈口语〉= фигуря́ть 1 解.

фигури́ст, -*а*[阳]〈运动〉花样滑冰运动员;车技运动员;花样游泳运动员.

фигури́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]фигури́ст 的女性.

фигу́ристый [形]〈俗〉❶外形奇特的. ❷形象丰富的,辞藻华丽的. ~ая речь 形象丰富的讲话. ❸〈口语〉体形好看的.

фигу́рища, -*и*[阴]〈口语〉фигу́ра 的指大.

фигу́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶фигу́ра 3,8,13 解的指小. ❷〈口语〉花样滑冰;汽车特技. Я по́мню, как крича́ла: «не пойду́ на прокля́тую фигу́рку!» 我还记得她高声嚷嚷的情景:"花样滑冰这讨厌玩意儿,我不去!"

фигу́рность, -*и*[阴]фигу́рный 的抽象名词.

фигу́рный [形]❶有图形的,有花纹的,带花样的(副 **фигу́рно**). ~ая резьба́ 花纹雕刻. ~ пря́ник 花样糕饼. ~ руба́нок 花纹刨. ❷花样的(指舞步、动作等);特技的(指飞行). ~ое ката́ние на конька́х 花样滑冰. ~ое пла́вание 花样游泳. ~ые полёты 特技飞行. ~ые коньки́ 花样冰刀. ❸(-*рен*, -*рна*)〈旧〉= фигура́льный 1 解(副 **фигу́рно**). ❹[只用长尾]фигу́ра 8 解的形容词. ~ая жи́вопись 人物画. ❺[只用长尾](国际象棋的)大子儿(指王、后、车、象、马)的. ~ая ата́ка 大子进攻. ❻花哨的. ~ая на́дпись 花哨的题词. ~ шрифт 花体(铅)字. ❼〈转,俗〉抑扬婉转的(指声音、说话声). ❽〈俗〉身材好看的,体态俊美的. Хоть ду́рень, да фигу́рен. 〈俗语〉人虽傻,身段美. ◇**фигу́рные чи́сла**〈数〉垛积数,形数.

фигу́рочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉фигу́ра 的指小表爱.

фигу́рчатый [形]〈口语〉= фигу́рный.

фигуря́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]〈俗〉❶穿戴打扮漂亮. ❷ *чем* 以…炫耀,以…显摆,以…夸耀.

фи́гушки, -*шек*[复]фи́га[1] 复数的指小. 1)[用作语气词](表示讥讽的否定态度)拉倒吧,算了吧,得了吧,去你的吧. Пойдёшь со мной? — *Фи́гушки*! 你要跟我去吗? 拉倒吧! 2)[用作谓语]无论如何也不,说什么也不. Фи́гушки-то я туда́ пойду́! 说什么我也不到那儿去!

ФИДЕ́ [дэ́][缩,拼读](法语 FIDE——Междунаро́дная ша́хматная федера́ция)国际象棋联合会.

фидеи́зм [дэ], -*а*[阳]〈哲〉信仰主义.

фидеикоми́сс [дэ], -*а*[阳]〈法,史〉委托遗赠(罗马法中被继承人委托继承人将指定的一部分财产交给第三者).

фидеи́ст [дэ], -*а*[阳]〈哲〉信仰主义者.

фидеисти́ческий [дэ][形]фидеи́зм 及 фидеи́ст 的形容词.

фидеи́стка [дэ], -*и*, 复二 -*ток*[阴]фидеи́ст 的女性.

фи́дель, -*я*[阳]〈乐,史〉菲德尔琴(中世纪的一种弓弦乐器).

фи́дер [дэ], -*а*[阳]❶〈无线电〉馈线;〈电〉输电线. обра́тный ~ 归路馈线. пита́ющий ~ 馈电线. анте́нный ~ 天线馈线. ❷〈技〉供料装置. ❸〈海〉(货轮上的)粮食升降运送临时装置.

фи́дерный [дэ][形]фи́дер 的形容词.

фи-дете́ктор [дэтэ́], -*а*[阳]〈无线电〉相位检波器,鉴相器.

фиджи́ец [阳]见 фиджи́йцы.

фиджи́йка [阴]见 *фиджи́йцы*.

фиджи́йский [形]斐济的;斐济人的.

фиджи́йцы, -*ев*[复](单 **фиджи́ец**, -*и́йца*[阳];**фиджи́йка**, -*и*, 复二 -*и́ек*[阴])斐济人.

ФИЕ́ [缩,拼读](法语 FIE — Междунаро́дная федера́ция фехтова́ния)国际击剑联合会.

фие́льд [иэ]及 **фьельд**, -*а*[阳]〈地理〉(斯堪的纳维亚半岛及北美洲的)冰蚀高原,冰被山原.

фиера́сфер, -*а*[阳]〈动〉光鱼,潜鱼;[复]光鱼科,潜鱼科(Fierasferidae).

фие́ста, -*ы*[阴](西班牙人的)宗教节日.

ФИЖ [缩,拼读](法语 FIG — Междунаро́дная федера́ция гимна́стики)国际体操联合会.

фи́жмы, *фижм*[复](欧洲 16—19 世纪初流行女装的一种里面用鲸须架撑起来的)鲸须架筒裙;这种筒裙的鲸须架.

физ... [复合词第一部]表示❶"物理(学)的",如 физхи́мия, физкабине́т. ❷"身体(上)的",如 физзаря́дка, физподгото́вка. ❸"体育的",如 физо́рг, физру́к. ❹"理疗的",如 физле-

чéбница.
физáлис, -а[阳]〈植〉酸浆;酸浆属(Physalis). обыкновéнный ~红姑娘,灯笼草,酸浆(P. alkekengi).
физвоспитáние, -я[中]体育教育,体育.
физдиспансéр[сэ], -а[阳]运动员医务所.
физéт, -а[阳]黄栌木(=фýстик).
физзарядка, -и,复二-док[阴]体操.
физиáтр, -а[阳]=физиотерапéвт.
физиатрúческий[形]=физиотерапевтúческий.
физиатрúя, -и[阴]=физиотерапúя.
фúзик, -а[阳]物理学家;〈口语〉物理学教师;物理专业学生.
фúзика[1], -и[阴]❶物理学. теоретúческая ~理论物理学. прикладнáя ~应用物理学. ~ áтомного ядрá 核子物理学. преподавáтель ~и 物理教师. учúть ~у 学物理. ❷〈口语〉物理教科书. купúть ~у 买物理教科书.
фúзика[2] -и 及 **фúзия**, -и[阴]❶〈旧,俗,谑〉脸,面孔. ❷〈旧〉身体(状况),体质. ❸〈俗〉体力.
физикалúзм, -а[阳]物理主义.
физикалистúческий[形]物理学的. ~ материалúзм 物理学的唯物主义.
фúзико-[复合词第一部]表示"物理的"、"与物理有关的",如 фúзико-геологúческий, фúзико-механúческий.
физикогеóграф, -а[阳]自然地理学家.
фúзико-географúческий[形]自然地理(学)的. ~ое исслéдование 自然地理考察.
фúзико-геологúческий[形]物理地质(学)的.
фúзико-геометрúческий[形]物理几何(学)的.
фúзико-космúческий[形]宇宙物理的.
фúзико-математúческий[形]物理学数学的. ~ факультéт 物理学数学系.
фúзико-металлургúческий[形]物理冶金(学)的.
фúзико-механúческий[形]物理力学的. ~ие полá 物理力学场.
фúзико-оптúческий[形]物理光学的. ~ мéтод 物理光学方法.
фúзико-техни́ческий[形]物理技术的. ~ие свóйства 物理技术性能.
фúзико-химúческий[形]物理化学的.
физикохúмия, -и[阴]物理化学.
физио...[复合词第一部]表示"物理的",如 физиокабинéт, физиолечéбница.
физиогнóмика, -и[阴]〈旧〉=физионóмика.
физиогномист, -а[阳]〈旧〉=физиономúст.
физиогномúстика, -и[阴]〈旧〉=физиономúстика.
физиогномистúческий[形]〈旧〉=физиономистúческий.
физиогномúстка, -и,复二-ток[阴]〈旧〉=физиономúстка.
физиогномúческий[形]〈旧〉=физиономúческий.
физиогнóмия, -и[阴]〈旧〉=физионóмия.
физиографúческий[形]〈旧〉физиогрáфия 的形容词.
физиогрáфия, -и[阴]〈旧〉地文学(=физúческая геогрáфия).
физиокрáт, -а[阳]〈经、史〉重农主义者;[复]重农学派.
физиократúзм, -а[阳]重农主义.
физиократúческий[形]физиокрáт 及 физиокрáты 的形容词. ~ая шкóла 重农学派.
физиóлог, -а[阳]生理学家.
физиологúзм, -а[阳]生理学主义.
физиологúст, -а[阳]〈旧〉=физиóлог.
физиологúческий[形]❶生理学的;生理(上)的(副 **физиологúчески**). ~ая акýстика 生理声学. ~ая óптика 生理光学. ~ие процéссы 生理过程. ~ие раствóры 生理溶液,生理盐水. ~ое отвращéние *к чему* 生理上对…感到的厌恶. ❷描写风土人情的. ~ая характерúстика óбщества 对社会风土人情的描述. ◇**физиологúческий óчерк**〈文学〉(19 世纪 30—40 年代流行的描写日常生活细节的)风俗随笔.
физиологúчность, -и[阴]физиологúчный 的抽象名词
физиологúчный; -чен, -чна[形](副 **физиологúчно**)❶生理的. ~ые процéссы 生理过程. ❷肉欲的,性欲的. ❸日常生活的,风俗的.
физиолóгия, -и[阴]❶生理学. ~ человéка 人体生理学. ~ растéний 植物生理学. пáвловская ~巴甫洛夫生理学. ❷生理;生理作用,生理现象. ~ дыхáния 呼吸生理. ❸〈转〉性欲,肉欲. ❹〈转,旧〉日常生活细节的描写,风土人情细节的描写;风俗随笔. ◇**физиолóгия звýков рéчи** 发音生理学
физиомóрдия, -и[阴]〈俗,谑〉=физионóмия 1 解.
физионóмика, -и[阴]看相术;(人或动物的)外貌与其性格间的必然联系的学说.
физиономúст, -а[阳]会看相术的人.
физиономúстика, -и[阴]看相术.
физиономистúческий[形]физиономúстика 的形容词.
физиономúстка, -и,复二-ток[阴]физиономúст 的女性.
физиономúческий[形]физионóмика 的形容词.
физионóмия, -и[阴]❶(人的)脸;面部表情;〈口语〉人. неприятная ~令人讨厌的面孔. лукáвая ~狡黠的面部表情. сдéлать (或 сострóить, скóрчить) изумлённую ~ю 做出惊讶的表情. дать по ~и〈粗俗〉打个嘴巴. В кóмнату вошлá какáя-то мрáчная физионóмия. 一个愁眉不展的人走进屋里. ❷〈转〉面貌,特征. социáльная ~社会面貌. национáльная ~民族特征. ~ гóрода 市容.
физиотерапéвт, -а[阳]理疗(科)医师.
физиотерапевтúческий[形]физиотерапúя 的形容词;理疗用的. ~ое лечéние 物理疗法. ~ кабинéт 理疗室.
физиотерапúя, -и[阴]〈医〉物理治疗,理疗.
физиоцéнтр, -а[阳]理疗中心.
физúческий[形]❶物理(学)的. ~ óпыт 物理实验. ~ состáв 物理成分. ~ кабинéт 物理研究室. ~ факультéт 物理系. ~ие свóйства 物理性质. ~ие полá 物理场. ~ая хúмия〈化〉物理化学. ~ие мéтоды лечéния〈医〉物理疗法. ❷体力的,身体(上)的,肉体的(副 **физúчески**). ~ая сúла 体力. ~ труд 体力劳动. ~ая боль 肉体的疼痛. ~ая мýка 肉体的痛苦. ~ая закáлка 身体锻炼. ~ая культýра 或 ~ое воспитáние 体育. институ́т ~ой культýры 体育学院. ~ое уничтожéние (或 истреблéние) 肉体消灭. ~ие упражнéния 体操. Физúчески он óчень крéпок. 他身体很壮. физúчески невозмóжно 体力上不可能. ❸肉体(上)的,性关系的(副 **физúчески**). ~ая блúзость 性交. ❹〈文语〉物质上的,实物的(副 **физúчески**). ~ изнóс машúн 机器的有形磨损. ◇**физúческая геогрáфия** 自然地理. **физúческий мáятник**〈理〉复摆,物理摆. **физúческое лицó**〈法〉自然人. физúческие и юридúческие лúца 自然人和法人.
физúчка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉❶ фúзик 的女性. ❷物理试验室.
фúзия, -и[阴]见 фúзика[2].
физкабинéт, -а[阳]物理研究室.
физкульт...[复合词第一部]表示"体育的",如 физкультзарядка, физкультрабóта, физкультпáуза.
физкультзарядка, -и,复二-док[阴]=физзарядка.
физкультминýтка, -и,复二-ток[阴]体育间歇,体育活动一分钟.
физкультпáуза, -ы[阴]工间操,课间操;(飞行员的)飞行间歇时的体育活动.
физкýльт-привéт, -а[阳]运动员的敬礼. Физкýльт-привéт! 致以运动员的敬礼!
физкультрабóта, -ы[阴]体育工作.
физкультýра, -ы[阴]体育;体育锻炼;体育课. лечéбная ~医疗体育.
физкýльт-урá[不变,中]运动员喊的乌拉声,运动员的欢呼声.
физкультýрка, -и,复二-рок[阴]〈运动〉运动衣,紧身运动服.
физкультýрник, -а[阳]❶职业运动员;体育爱好者. ❷〈口语〉体育教员.
физкультýрница, -ы[阴]физкультýрник 的女性.
физкультýрно-мáссовый[形]群众性体育的.
физкультýрный[形]физкультýра, физкультýрник 的形容词;体育锻炼用的. ~ парáд 体育检阅. ~ая шкóла 体校. ~ая пáуза 工间操,课间操. ~ костю́м 运动服.
физлабораторúя, -и[阴]物理实验室.
физлечéбница, -ы[阴]理疗诊所.

физма́т, -а[阳](фи́зико-математи́ческий факульте́т)〈口语〉数学物理系.
физматшко́ла, -ы[阴]数学物理学校.
физо́рг, -а[阳](физкульту́рный организа́тор)体育干事
физости́гма, -ы[阴]〈植〉毒扁豆;加剌拔儿豆属(Physostigma). ядови́тая ~毒扁豆(Ph. venenosum).
физостигми́н, -а[阳]〈化〉毒扁豆硷.
физподгото́вка, -и[阴]体育训练.
физру́к, -а 及 -а́[阳]〈口语〉(физкульту́рный руководи́тель)体育干事.
физру́ковский[形]физру́к 的形容词.
физфа́к, -а[阳]〈口语〉(физи́ческий факульте́т)物理系.
физхи́мия, -и[阴]物理化学.
ФИК[缩,拼读](法语 FIC — Междунаро́дная федера́ция кано́э)国际划艇联合会.
...фика́ция, -и[阴,复合词第二部]表示"…化",如 атомифика́ция, телефика́ция.
фикобили́н, -а[阳]〈生化〉藻胆色素.
фикомице́ты, -ов[复]〈植〉藻状菌纲(Phycomycetes).
фикоциа́н, -а[阳]〈生化〉藻青蛋白.
фикоцианобили́н, -а[阳]〈生化〉藻青素.
фикоэритри́н, -а[阳]〈生化〉藻红蛋白.
фикоэритробили́н, -а[阳]〈生化〉藻红素.
фикс[1], -а[阳]❶规定的报酬. ❷规定的价格.
фикс[2][不变,形]: **иде́я фикс**〈文语〉萦回脑际、摆脱不开的念头.
фикса́ж, -а[阳]〈摄〉定影液.
фикса́жный[形]定影用的. ~ раство́р 定影液
фиксати́в, -а[阳](绘画、制图用的)固定剂.
фикса́тор, -а[阳]❶固定器,固定销,定位器,卡销. ша́риковый ~钢球定位器,止动器. ❷〈生物〉固定剂. ❸记录人员;记录仪器
фикса́торный[形]фикса́тор 1 解的形容词.
фиксатуа́р, -а[阳]发蜡.
фикса́ция, -и[阴]〈文语〉фикси́ровать(-ся)的动名词. ~ азо́та 固氮作用. ~ внима́ния 集中注意力. ~ землетрясе́ния 记录地震. ~ тка́ни 织物固色.
фикси́зм, -а[阳]〈地质〉大陆固定学说.
фикси́рование, -я[中] = фикса́ция. фотографи́ческое ~(照相的)定影.
фикси́ровать, -рую, -руешь[完,未]что❶注意到;记住,记下;(用文字、图画、照片等)记录下来. мы́сленно ~ что 把…记在心里. Сейсмо́граф фикси́ровал землетрясе́ние. 地震仪把地震记录下来. Свои́ впечатле́ния я то́тчас же фикси́ровал на бума́ге акваре́лью. 我立即用水彩把自己的印象画在纸上. ❷规定,确定,判定. ~ не́которые при́нципы 规定一些原则. ~ день совеща́ния 确定会议日期. ~ це́ны 确定价格. ~ положе́ние самолёта на ка́рте 在地图上判定飞机的位置. Все э́то фикси́ровано в постановле́нии. 这一切都在决议里确定下来了. ❸集中(注意力、目光等). ~ внима́ние 集中注意力. ~ свой взгляд *на ком-чём* 把目光集中在…上. ❹〈专〉把…固定. ~ рельс к шпа́ле 把铁轨固定在枕木上. ❺〈摄〉定影. ~ фотоплёнку 把胶卷定影. ❻〈艺〉喷涂固定剂. ~ рису́нок 在画上喷涂固定剂. ❼〈生物〉使固着. ~ ткань формали́ном 用福尔马林固着组织切片. спосо́бность бакте́рий ~ азо́т атмосфе́ры 细菌在空气中的固氮性能. ‖ 完也用 **зафикси́ровать**(用于 1,2,5 解).
фикси́роваться, -руется❶[完,未]*на ком-чём*(注意力、目光等)集中在…上. Внима́ние фикси́ровалось на да́льней то́чке. 注意力集中在远处的一点上. ❷[完,未]注意到;记住,记下来;记录下来. ❸[完,未]固定. Дета́ль фикси́руется. 零件固定. ❹[完,未]规定,确定,判定. ❺[未]фикси́ровать 1,4,5,6 解的被动.
фиксо́левый[形]фиксо́ль 的形容词. ~ые кра́ски 固定醇漆.
фиксо́ль, -и[阴]油漆固着剂.
фикс-пу́нкт, -а[阳]〈数〉不动点,〈固〉定点.
фикти́вность, -и[阴]фикти́вный 的抽象名词.
фикти́вный; -вен, -вна[形]假想的,虚构的,虚假的,假装的;假的,伪造的(副 **фикти́вно**). ~ое бога́тство 虚假的财富. ~ брак 假装的婚姻. ~ креди́т 空头信贷. ◇**фикти́вный капита́л**〈经〉虚拟资本.
фи́кус, -а[阳]〈植〉榕树,无花果;榕属,无花果属(Ficus).
фи́кусный[形]фи́кус 的形容词.
фик-фок: фик-фок на оди́н бок〈口语,谑〉(某物)斜歪着. Шля́па фик-фок на оди́н бок. 帽子歪戴着.
фикх, -а[阳]斐洛海(伊斯兰教教法学).
фикционали́зм, -а[阳]虚构主义.
фи́кция, -и[阴]虚构的情况,杜撰的理论,骗人的东西;假象. созда́ть ~ю *чего-л.* 造成…的假象. Его́ командиро́вка была́ фи́кцией: воспо́льзовавшись каки́м-то предло́гом, он пое́хал на бе́рег мо́ря на це́лую неде́лю. 他出差是假:找了一个借口,去海边待了整整一个星期.
фил 及 **филс**, -а[阳]费尔(伊拉克、约旦、巴林、也门民主共和国、科威特、阿拉伯联合酋长国辅币名,等于千分之一第纳尔;阿拉伯也门共和国辅币名,等于百分之一里亚尔).
ФИЛ[缩,拼读](法语 FIL — Междунаро́дная федера́ция са́нного спо́рта)国际雪橇运动联合会.
фил...[复合词第一部]表示"爱…者"、"亲…者",如 филантропи́ст, фила́ллины.
...фил, -а[阳,复合词第二部]表示"喜好…的人(或生物)"、"亲…的人",如 библиофи́л, термофи́л, американофи́л.
фи́ла, -ы[阴]〈史〉菲拉,部落(古希腊的氏族单位;后成为地区单位). родовы́е ~ы 氏族部落. территориа́льные ~ы 地区部落.
ФИЛА́[缩,拼读](法语 FILA — Междунаро́дная люби́тельская федера́ция борьбы́)国际业余摔跤联合会.
филаде́льфус, -а[阳]〈植〉山梅花;山梅花属(Philadelphus).
фила́нт, -а[阳]〈动〉蜂狼,蜜蜂三角泥蜂(Philanthus triangulum).
филантро́п, -а[阳]慈善(事业)家,善人;仁爱的人.
филантропи́зм, -а[阳]从事慈善事业.
филантропини́ст, -а[阳] = филантропи́ст.
филантропи́ст, -а[阳]〈教育〉博爱主义者(18 世纪末 19 世纪初德国的一个教育学派).
филантропи́ческий[形]филантро́пия 及 филантро́п 的形容词.
филантро́пия, -и[阴]慈善事业,行善;〈旧〉仁爱,博爱.
филантро́пка, -и, 复二 -пок[阴]филантро́п 的女性.
филармони́ческий[形]филармо́ния 的形容词. ~ое о́бщество 爱乐协会. ~ конце́рт 爱乐协会举办的音乐会. ◇**филармони́ческое учи́лище** = филармо́ния 2 解.
филармо́ния, -и[阴]❶音乐爱好者协会,爱乐协会,爱乐团;(爱乐协会举办音乐会的)音乐厅. ❷(19 世纪末 20 世纪初莫斯科爱乐协会附设的)音乐戏剧学校.
фила́рх, -а[阳]〈史〉菲拉尔赫(古希腊菲拉的骑兵队长).
филатели́зм[тэ], -а[阳]集邮;收集印花;收集各国纸币.
филатели́ст[тэ], -а[阳]集邮家;收集印花者;收集各国纸币者.
филателисти́ческий[тэ][形]филатели́я, филатели́зм 及 филатели́ст 的形容词. ~ое о́бщество 集邮协会. ~ магази́н 集邮商店.
филатели́стка[тэ], -и 复二 -ток[阴]филатели́ст 的女性
филатели́стский[тэ][形] = филателисти́ческий.
филатели́я[тэ], -и[阴] = филатели́зм.
фила́това боле́знь〈医〉费拉托夫氏病,第四病,副猩红热(= четвёртая боле́знь).
филе́[1][不变,中]网眼绣花,抽丝绣花,方眼花边网;网扣绣花,网扣抽花.
филе́[2][不变,中]❶脊肉,里脊肉;(禽类的)胸脯肉. ❷(去掉鳞、鳍、内脏的)鱼肉. тресково́е ~一块鳕鱼肉.
филе́й, -я[阳] = филе́[2] 1 解.
филе́йный[1][形]филе́[1] 的形容词. ~ая рабо́та 网扣编结.
филе́йный[2][形]филе́[2] 及 филе́й 的形容词. ~ая часть 里脊部分. ~ кусо́к 一块里脊肉. ~ая колбаса́ 脊肉香肠
филе́йчик, -а[阳]филе́й 的指小.
филёнка, -и, 复二 -нок[阴]❶嵌板,镶板. дверна́я ~门心板.

❷墙裙线(墙壁两色之间的深色线条).

филёночка, -и, 复二-чек[阴]филёнка 的指小表爱.

филёночный[形]филёнка 的形容词. -ая дверь 镶嵌板的门. ~ рубáнок 加工嵌板的刨子.

филёнчатый[形]❶ = филёночный. ❷画墙裙线用的. ~ая кисть 画墙裙线的刷笔.

филёр, -а[阳](警察局的)密探,暗探.

филёрский[形]филёр 的形容词.

филетúрование, -я[中]филетúровать 的动名词.

филетúровать, -рую, -руешь[未]*кого-что* 片(鱼肉).

филетирóвочный[形](鱼肉加工中)片鱼肉用的.

филиáл, -а[阳]分支机构(如分厂、分店、分行、分院、分所、分校、分馆、支店、支行等). ~ большóго теáтра 大剧院的分院. ~ музéя 博物馆分馆. ~ы бáнка 银行的分行或支行. ~ покупáтеля (或 поставщикá)购货人(供货人)开户行.

филиáльный[形]分支机构的. ~ое отделéние бáнка 银行分行(支行).

филиáция, -и[阴]〈文语〉❶延续,发展. ~ идéй 思想的延续发展. ❷〈法〉由于出生而取得国籍.

филигрáн, -а[阳]〈旧〉= филигрáнь 1 解.

филигрáнность, -и[阴]филигрáнный 2 解的抽象名词.

филигрáнный; -áнен, -áнна[形]❶用金银丝蟠花的. ~ые издéлия 金银丝蟠花制品. ❷〈转〉非常精致的,精细的,精密的(副 **филигрáнно**). ~ая рабóта 精细的活计. ❸〈专〉有水印的. ~ая бумáга 水印纸. ◇**филигрáнная посýда** 有彩色隐丝纹的玻璃器皿.

филигрáновый[形] = филигрáнный 1 解.

филигрáнщик, -а[阳]金银丝蟠花工匠.

филигрáнь, -и[阴]❶金银丝蟠花;[集]金银丝蟠花首饰. ❷(纸张中的)水印;有水印的纸.

фúлин, -а[阳]〈动〉鵰鸮;[复]鵰鸮属(Bubo).

филинёнок, -нка, 复 *филинята*, -*нят*[阳]鵰鸮雏.

филипáн 及 **филипóн**, -а[阳] = филúпповец.

филипинó[不变,中]菲律宾国语.

филúппика, -и[阴]〈文语〉《斥腓力》演说,雄辩的演说(源出古希腊演说家德摩斯梯尼抨击马其顿王腓力二世的政治演说).

филиппúнец[阳]见 филиппúнцы.

филиппúнка[阴]见 филиппúнцы.

филиппúнский[形]菲律宾的;菲律宾人的.

филиппúнцы, -ев[复](单 **филиппúнец**, -нца[阳]; **филиппúнка**, -и, 复二-нок[阴])菲律宾人.

филúпповец, -вца[阳]〈宗,史〉菲利普派教徒;[复]菲利普派(俄罗斯东正教中分裂出来的教派之一,因教派创立者的名字得名).

филúпповка[1], -и, 复二-вок[阴]филúпповец 的女性.

филúпповка[2], -и, 复二-вок[阴]〈口语〉= филúпповки.

филúпповки, -вок[复]〈口语,宗〉圣诞节前的斋戒.

филúпповщина, -ы[阴]〈宗,史〉菲利普派(参见 филúпповец).

филúрование, -я[中]филúровать 的动名词.

филúровать, -рую, -руешь[未]*что*❶(或无补语)〈乐〉拖长演唱或演奏某音,使先渐强后渐弱. ❷打薄(头发). ~ вóлосы 削薄头发,打薄头发.

филúроваться, -руется[未]филúровать 的被动.

филирóвка, -и[阴]филúровать 的动名词.

филирóвочный[形]削薄头发用的. ~ые нóжницы 打薄剪子.

филúстер, -а[阳]〈文语〉市侩,庸人.

филúстерский[形]〈文语〉филúстер 及 филúстерство 的形容词.

филúстерство, -а[中]〈文语〉庸俗行为,市侩观点;庸人的因循守旧和虚伪.

филистúмлянин[阳]见 филистúмляне.

филистúмлянка[阴]见 филистúмляне.

филистúмляне, -лян[复](单 **филистúмлянин**, -а[阳]; **филистúмлянка**, -и, 复二-нок[阴])〈史〉腓力斯人(地中海东南沿岸的古代居民)

филистúмлянский[形]филистúмляне 的形容词.

филúстр, -а[阳]〈旧〉= филúстер.

фúлия, -и[阴](天主教或新教路德会的)分教堂.

...филúя, -и[阴,复合词第二部]表示"亲"、"嗜"、"恋"等,如 гидрофилúя.

филклýб, -а[阳]集邮俱乐部.

фúллер, -а[阳]菲勒(匈牙利辅币名,等于百分之一福林).

филлúт, -а[阳]〈矿〉千枚岩,硬绿泥石.

филлúтовый[形]филлúт 的形容词.

филлóдий, -я[阳]〈植〉叶状(叶)柄.

филлокáктус, -а[阳]〈植〉叶状仙人掌(一种热带植物).

филлоклáдий, -я[阳]〈植〉叶状枝.

филлоксéра, -ы[阴]〈动〉葡萄根瘤蚜(Phylloxera vitifoliae).

филлоксéрный[形]филлоксéра 的形容词.

филлоксероустóйчивость, -и[阴]филлоксероустóйчивый 的抽象名词.

филлоксероустóйчивый[形]〈植〉抗葡萄根瘤蚜的. ~ подвóйный материáл 抗葡萄根瘤蚜砧木. ~ые сортá винограда 抗根瘤蚜葡萄品种.

филлóм, -а[阳]〈植〉初始叶,叶原体.

филлопóд, -а[阳]〈动〉叶足类动物;[复]叶足亚纲(Phyllopoda).

филлотáксис, -а[阳]〈植〉叶序(= листорасположéние).

филлофóра, -ы[阴]〈植〉育叶藻;育叶藻属(Phyllophora).

филлофóрный[形]филлофóра 的形容词;有育叶藻的.

филогенéз[нэ], -а[阳]〈生物〉系统发育,种系发生.

филогéнезис[нэ], -а[阳] = филогенéз.

филогенетúческий[нэ][形]〈生物〉филогенéз 及 филогенúя 的形容词. ◇**филогенетúческое дрéво**〈生物〉系统树,谱树,进化树.

филогенúя 及 **филогéния**, -и[阴]〈生物〉❶系统发育学,种系发生学 ❷ = филогенéз.

филодéндрон[дэ], -а[阳]〈植〉喜林芋;喜林芋属(Philodendron).

филозóф, -а[阳]〈旧,口语〉= филóсоф.

филозофúческий[形]〈旧,口语〉= философúческий.

филозóфия, -и[阴]〈旧,口语〉= филосóфия.

филозóфский[形]〈旧,口语〉= филосóфский.

филозóфствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧,口语〉= филосóфствовать.

филокартúст, -а[阳]美术明信片收集者.

филокартúстка -и[阴]филокартúст 的女性.

филокартúя, -и[阴]收藏美术明信片.

филóлог, -а[阳]语文学家;〈口语〉语文系学生.

филологúческий[形]语文(学)的;基于语文学方法的. ~ факультéт 语文系. ~ие наýки 语文学科. дóктор ~их наýк 语文学博士. ~ое исслéдование рýкописи 用语文学方法研究手稿.

филологúчка, -и, 复二-чек[阴]филóлог 的女性.

филолóгия, -и[阴]语文学. славя́нская ~斯拉夫语文学.

филомáты, -ов[复]〈史〉爱知社(19 世纪初波兰维尔诺大学生的秘密组织).

филомéла, -ы[阴]❶[大写]〈希神〉菲罗墨拉(雅典公主的名字,据说宙斯把她变成夜莺). ❷〈旧,诗〉夜莺.

филóн, -а[阳]〈俗〉= лентя́й.

филóнить, -ню, -нишь[未]〈俗〉偷懒,游手好闲.

филóсоф, -а[阳]❶哲学家;〈口语〉好发议论的人;〈口语〉哲学系学生. ❷〈转〉达观的人,胸襟旷达的人. ❸〈旧,口语〉神学院哲学班学生.

философéма, -ы[阴]含哲理的格言,哲理诗句.

философúческий[形]〈旧〉= филосóфский 2,3,4 解(副 **философúчески**).

философúчка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉филóсоф 1 解的女性.

философúчность, -и[阴]〈旧,口语〉философúчный 的抽象名词.

философúчный; -чен, -чна[形]〈旧,口语〉= филосóфский 3 解.

филосóфия, -и[阴]❶哲学;(某人的)哲学. идеалистúческая ~唯心主义哲学. Филосóфия маркси́зма есть диалектúческий материали́зм. 马克思主义的哲学是辩证唯物主义. ~

Лейбница 莱布尼茨的哲学. ❷ *чего*…哲学(指某学科或知识领域的理论和方法论的基本原则). - пра́ва 法哲学. - матема́тики 数学哲学. ❸(口语,讽)不着边际的玄论,脱离现实的空论. пусти́ться в -ю 或 разводи́ть ~ю 发空洞的议论. К чему́ твоя́ филосо́фия? 你的高论有什么用处? ❹(口语)(某人的)哲学,(处世)哲学. Оби́да за оби́ду и услу́га за услу́гу — к э́тому своди́лась его́ нехи́трая филосо́фия. 以怨报怨,以德报德——这就是他那简单的处世哲学. ❺(旧,口语)(神学院的)哲学班;[集](谑,讽)(神学院)哲学班学生.

филосо́фка, -и, 复二 -фок[阴](口语)фило́соф 2,3 解的女性.

филосо́фский[形]❶филосо́фия 1 解的形容词. ~ факульте́т 哲学系. ~ая систе́ма 哲学体系. ❷(口语)含有哲理的(副 **филосо́фски**). ~ая дра́ма 富含哲理的戏剧. ❸(口语)抽象(思考或议论)的,理论性的,思想深刻的;严肃认真的,专注的(副 **филосо́фски**). предава́ться ~им размышле́ниям 沉浸于抽象思考. говори́ть с ~им ви́дом 神情专注地说. ❹(口语)旷达的,达观的,超然的(副 **филосо́фски**). ~ое отноше́ние к жи́зни 对待生活的达观态度. филосо́фски относи́ться ко всему́ 达观地对待一切. ◇**филосо́фский ка́мень** 点金石(中世纪炼金术士认为可以点铁成金、祛除百病的石头).

филосо́фско-методологи́ческий[形]哲学、方法论的.

филосо́фско-поэти́ческий[形]既富哲理又富诗意的.

филосо́фско-психологи́ческий[形]哲学、心理学的.

филосо́фствование, -я[中]❶филосо́фствовать 的动名词. ❷[常用复数](口语)抽象玄妙的议论.

филосо́фствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]❶思考哲理;议论哲学问题. филосо́фствующий ум 研究哲学的头脑. ❷(口语)发空洞的议论,高谈阔论.

филофони́ст, -а[阳]唱片、录音带收集者,收集有声资料的人.

филофони́стка, -и[阴]филофони́ст 的女性.

филофони́стский[形]филофони́ст 的形容词.

филофони́я, -и[阴]收集唱片、录音带,收集有声资料.

филс[阳]见 фил.

филумени́ст, -а[阳]收集火柴盒商标的人,收集火花的人.

филумени́стка, -и, 复二 -ток[阴]филумени́ст 的女性.

филумени́я, -и[阴]火柴盒商标的收集,火花的收集.

филфа́к, -а[阳](филологи́ческий факульте́т)(口语)语文学系,语文系.

филь[-я 或不变,阳]=фил.

фильдеко́с[дэ], -а[阳]莱而纱(高级丝光针织棉线).

фильдеко́совый[дэ][形]фильдеко́с 的形容词;用莱而纱织的. ~ые чулки́ 莱而纱长袜.

фильдепе́рс[дэ], -а[阳]麻纱.

фильдепе́рсовый[дэ][形]фильдепе́рс 的形容词;用麻纱织的.

филье́р, -а[阳]=филье́ра.

филье́ра, -ы[阴]❶(纺织)(纺机上的)喷丝头. ❷拉线模,拉模.

фи́лька, -и, 复二 -лек[阳]❶(俗,谑)暗探,密探. ❷一种纸牌游戏.

фи́льки, -лек[复](广场上使来往车辆分流的)圆坛,大转盘.

фи́лькин, -а, -о[形]; **фи́лькина гра́мота**(讽)一纸空文(没有法律效力、文理不通、等于废纸的文件).

фильм, -а[阳]❶(摄)(拍电影用的)胶片. ❷(电影)影片. худо́жественный ~ 故事片. нау́чно-популя́рный ~ 科学普及影片,科教片. документа́льный ~ 纪录片. короткометра́жный ~ 小型片,短片. ~ у́жасов 恐布片. ❸=фильмоко́пия.

фи́льма, -ы[阴](旧)=фильм 2 解.

фильми́рование -я[中]фильми́ровать 的动名词

фильми́ровать, *-рую*, *-руешь*; *-рованный*[完,未] *что*(专)用胶片复制(图像、印刷品等).

фи́льм-катастро́фа, *фи́льма-катастро́фы*[阳](描写灾难惨状以刺激观众的)灾难片.

фильм-киноэпопе́я, *фи́льма-киноэпопе́и*[阳]史诗影片.

фильмо...[复合词第一部]表示"影片的",如 фильмоза́пись, фильмофо́нд.

фильмоба́за, -ы[阴]影片基地(存放和出租电影胶片的机构).

фи́льмовый[形]фильм 2 解的形容词.

фильмоза́пись, -и[阴]纪录电影胶片.

фильмоко́пия, -и[阴](电影)(影片)拷贝.

фильмоско́п, -а[阳]幻灯,幻灯(片放映)机.

фильмоста́т, -а[阳]影片存放柜.

фильмоста́тный[形]фильмоста́т 的形容词.

фильмоте́ка, -и[阴]影片(收藏)馆,影片库.

фильмоте́чный[形]фильмоте́ка 的形容词. ~ материа́л 影片收藏馆的资料,影片库资料.

фильмофо́н, -а[阳]电影胶片录音还音机.

фильмофо́нд, -а[阳]影片资料库.

фильмохрани́лище, -а[中]影片保藏室.

фильмпа́к, -а[阳](摄)软片暗包,散页软片包.

фильм-при́тча, *фи́льма-при́тчи*[阳]寓言影片.

фильм-рома́н, *фи́льма-рома́на*[阳]长篇小说影片.

фильм-сюрпри́з, *фи́льма-сюрпри́за*[阳]意外影片(在开映之前观众并不知道片名与内容).

фильтр, -а[阳]❶(过)滤器;滤纸;滤油器;滤气器;滤光器;滤声器;滤波器. беззо́льный ~ 无灰滤纸. ма́сляный ~ 滤油器,滑油过滤器. возду́шный ~ 空气过滤器,滤气器. то́пливный ~ 燃料滤器,柴油滤器. электри́ческий ~ 电滤器. акусти́ческий ~ 滤声器. светово́й ~ 滤光器. теплово́й ~ 滤热器. волново́й ~ 滤波器. ❷(口语)(香烟的)过滤嘴. сигаре́та с ~ом 滤嘴香烟. ❸(转,口语)筛选.

фильтра́т, -а[阳]滤(出)液.

фильтрацио́нный[形]❶фильтра́ция 的形容词. ❷渗透的,渗漏的. ~ая вода́ 渗透水.

фильтра́ция, -и[阴]❶фильтрова́ть(ся)的动名词. ❷渗透,渗漏. ~ воды́ в плоти́нах 堤坝渗水.

фильтрова́льный[形]过滤(用)的. ~ая бума́га 滤纸.

фильтрова́ние, -я[中]фильтрова́ть 的动名词.

фильтрова́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-о́ванный*[未]❶ *что* 过滤,使滤过. ~ во́ду 把水过滤. ❷ *кого-что*(转,口语)挑选,筛选. ❸ *что* 吸收,吸进(液体). ~ вла́гу 吸收水分. ‖ 完 **профильтрова́ть**(用于各解).

фильтрова́ться, *-ру́ется*[未]❶滤过. ❷(专)渗漏,渗透. ❸(转,口语)过筛子(指接受审查或挑选),经过筛选. ❹фильтрова́ть 的被动. ‖ 完 **профильтрова́ться**(用于 1,2,3 解).

фильтро́вка, -и, 复二 -вок[阴](口语)фильтрова́ть(ся)的动名词. рабо́та по ~е и приёму но́вых партиза́н 挑选和吸收新游击队员的工作.

фильтро́вочный[形]过滤用的. ~ые материа́лы 过滤材料,滤料.

фильтро́вщик, -а[阳]过滤工.

фильтро́вщица, -ы[阴]фильтро́вщик 的女性.

фи́льтровый[形]фильтр 的形容词;有过滤器的;有滤波器的. ~ая се́тка 过滤网;(电)过滤栅. ~ конденса́тор 滤波电容器.

фи́льтр-пре́сс, *фи́льтра-пре́сса*[阳]压滤机.

фильтру́ющий, -ая, -ее[形]: **фильтру́ющая на́сыпь**(水利工程)透水路堤. **фильтру́ющая цепь**(电)滤波(器)电路.

фильтру́ющийся, -аяся, -ееся[形]能滤过的,滤过性的. ~иеся ви́русы(医)滤过性病毒.

фильц, -а[阳]❶(擀制呢料表面形成的)毡状层. ❷(技)细毡衬垫,毡垫,密封圈.

филэ́ллины, -ов[复](史)希腊之友(指物质上道义上支持 1821—1929 年希腊民族解放革命的许多欧洲进步人士).

филэмбриогене́з[нэ], -а[阳](生物)胚胎系统发育.

фи́ля, -и[阳](方)=простофи́ля.

филярнато́з, -а[阳](医)丝虫病.

филя́рия, -и[阴](动)血丝虫,丝虫;丝虫属(Filaria).

ФИМ[缩,拼读](法语 FIM — Междунаро́дная федера́ция мотоцикле́тного спо́рта)国际摩托车运动联合会.

фимиа́м, -а[阳]❶(祭祀用的)线香;(烧香的)烟. ❷(诗)芬芳的香气,芳香. ❸(转)赞扬;阿谀奉承. ◇**кури́ть**(或 **воскуря́ть, жечь**) **фимиа́м** *кому* 颂扬,赞美,吹捧.

фимо́з, -а[阳](医)包茎.

ФИМС[缩,拼读](法语 FIMS — Междунаро́дная федера́ция спорти́вной медици́ны)国际体育医学联合会.

фин...或...**фин...**[复合词一部]表示"财政"、"财务"、"金融",如 финотде́л, фининспе́ктор, горфинотде́л.

ФИНА́ [缩,拼读](法语 FINA —— Междунаро́дная люби́тельская федера́ция пла́вания)国际业余游泳联合会.

финаге́нт 或 **фина́гент**, -а[阳]财政机关工作人员;税务员.

фина́л[1], -а[阳]❶终结,完结,结尾,结局. ❷〈乐〉末乐章,最后乐章;〈剧〉终场,末场. ~ симфо́нии 交响乐的最后乐章. ~ о́перы 歌剧的末场. ❸〈运动〉决赛. вы́йти в ~ 进入决赛. игра́ть в ~е 进行决赛. уча́ствовать в ~е 参加决赛.

фина́ль[2], -а[阳]〈语〉韵母.

финали́зм, -а[阳] = телеоло́гия.

финали́ст, -а[阳]〈运动〉参加决赛的运动员,取得决赛权的运动员.

финали́стка, -и[阴]финали́ст 的女性.

фина́льный [形]фина́л[1] 的形容词. ~ая часть пье́сы〈剧〉剧本的结局部分. ~ая встре́ча〈运动〉决赛. ~ые спорти́вные соревнова́ния〈运动〉决赛. ~ свисто́к 比赛结束鸣笛.

финанси́рование, -я[中]финанси́ровать 的动名词. ~ наро́дного хозя́йства 国民经济拨款.

финанси́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что* 向…提供资金,给…拨款,拨给…资金. ~ заво́д 拨给工厂资金. ~ строи́тельство 拨给建设资金.

финанси́роваться, -руется[未]финанси́ровать 的被动.

финанси́ст, -а[阳]❶财政家;财政人员,财务工作者;财政学家. ❷金融家,银行家.

финанси́стка, -и,复二-ток[阴]финанси́ст 的女性.

фина́нсово-валю́тный [形]金融货币的.

фина́нсово-монополисти́ческий [形]财政垄断的,金融垄断的.

фина́нсово-промы́шленный [形]工业金融的.

фина́нсово-торго́вый [形]财贸的. ~ фронт 财贸战线.

фина́нсово-экономи́ческий [形]财政经济的.

фина́нсовый [形]财政的,财务的,金融的. ~ о́рган 财政机关. ~ое пра́во 财政法. ~ план 财政计划,财务计划. ~ контро́ль 财政监督,财务监督;金融管制. ~ капита́л 金融资本. ~ая олига́рхия 财政寡头,金融寡头. ~ая систе́ма 财政制度;财政系统;金融体系. ~ая дисципли́на 财政纪律. ~ая по́мощь 财政援助.

финансодержа́тель, -я[阳]企业中掌握财权的人.

фина́нсы, -ов[复]❶财政,财务,金融. госуда́рственные ~ 国家财政. Министе́рство ~ов 财政部. оздоровле́ние ~ов 整理财务. ❷〈口语〉钱;〈谑〉财政状况. Как у тебя́ с фина́нсами? 你的经济状况如何? ◇**фина́нсы пою́т рома́нсы**〈口语,谑〉囊中羞涩.

финаппара́т, -а[阳]财政机关.

финва́л, -а[阳]〈动〉长须鲸(Balaenoptera physalus).

Фине́й, -я[阳]〈希神〉菲纽斯(萨尔密得索斯国王).

фи́ник, -а[阳]海枣(指果实). ◇**кита́йский фи́ник** 1)〈植〉酸枣(Ziziphus jujuba). 2)酸枣(指果实).

финики́ец [阳]见 финики́йцы.

финики́йка [阴]见 финики́йцы.

финики́йский [形]〈史〉腓尼基的;腓尼基人的. ~ алфави́т 腓尼基字母. ~ язы́к 腓尼基语.

финики́йцы, -ев[复](单 **финики́ец**, -и́йца[阳]; **финики́йка**, -и,复二-и́ек[阴])〈史〉腓尼基人.

Финики́я, -и[阴]〈史〉腓尼基(地中海东岸的古国).

финикия́не, -я́н[复](单 **финикия́нин**, -а[阳]; **финикия́нка**, -и,复二-нок[阴]) = финики́йцы.

финикия́нин [阳]见 финикия́не.

финикия́нка [阴]见 финикия́не.

фи́никовый [形]海枣的. ~ лист 海枣的叶子. ◇**фи́никовая па́льма**〈植〉枣椰,海枣;海枣属(Phoenix).

фини́метр, -а[阳]〈技〉压力表,压力计.

фининспе́ктор [нын], -а,复-ы 或〈口语〉-а́[阳]财务检查员,财务稽核员.

фининспе́кторский [нын][形]фининспе́ктор 的形容词.

фининспекту́ра [нын], -ы[阴]❶财务检查,财务稽查. ❷[集]财务检查人员,财务稽核人员.

фининспе́кция [нын], -и[阴]财务稽事处,财政检查局.

финити́зм, -а[阳](数学哲学中的)有穷论,有限论.

фини́фтевый [形]фини́фть 的形容词. ~ пе́рстень 珐琅戒指.

фини́фть, -и[阴]〈旧〉珐琅(古俄名称, = эма́ль).

фини́фтяный 及 **финифтяно́й**[形] = фини́фтевый.

фи́ничек, -чка[阳]〈口语〉фи́ник 的指小表爱.

фи́ниш, -а[阳]❶〈运动〉终点冲刺. ❷〈运动〉终点;(终点前的)最后一段距离;〈转〉最后(冲刺)阶段. прийти́ к ~у 到达终点. Крупне́йшая стро́йка идёт к своему́ фи́нишу. 最大的建设工程发展到了最后冲刺阶段. ❸〈转〉终结,结束,完结. ~ весны́ 春天的结束.

фи́нишер, -а[阳]❶轧平机,平整机(混凝土路面施工用). ❷〈空〉降落旗号员.

финишёр, -а[阳]终点冲刺优秀运动员(滑雪运动员、自行车运动员).

финиши́рование, -я[中]финиши́ровать 的动名词.

финиши́ровать, -рую, -руешь[完,未]到达终点;撞终点线;跑最后一段距离. Он финиши́ровал пе́рвым. 他第一个到达了终点. Ло́шадь энерги́чно финиши́ровала. 马生气勃勃地跑完了最后一段.

фи́нишный [形]фи́ниш 的形容词. ~ая ле́нточка 终点带.

фи́нка[1], -и,复二-нок[阴]❶〈口语〉芬兰刀(一种带鞘的厚刃短刀). ❷芬兰式皮帽(平顶,帽耳短). ❸芬兰马. ❹芬兰渔艇.

фи́нка[2] [阴]见 фи́нны.

фи́нка[3], -и,复二-нок[阴]〈动〉囊尾蚴,囊尾幼虫.

финля́ндец [阳]见 финля́ндцы.

финля́ндка [阴]见 финля́ндцы.

финля́ндский [形]芬兰的;芬兰(国)人的;芬兰造的.

финля́ндцы, -ев[复](单 **финля́ндец**, -дца[阳]; **финля́ндка**, -и,复二-док[阴])芬兰(国)人.

финн [阳]见 фи́нны.

фи́нна, -ы[阴]〈动〉囊尾蚴,囊尾幼虫.

финно́з, -а[阳]〈医〉囊尾蚴病;〈兽医〉囊虫病.

финно́зный [形]финно́з 的形容词;患囊尾蚴病的;患囊虫病的. ~ое мя́со 米心肉,豆猪肉. ~ые свиньи́ 米猪,豆猪.

фи́нно-уго́рский [形]芬兰—乌戈尔语系民族的. ~ие языки́ 芬兰—乌戈尔诸语言.

фи́нно-угрове́д, -а[阳]研究芬兰—乌戈尔诸语言的语言学家.

фи́нно-угрове́дение, -я[中]研究芬兰—乌戈尔诸语言的语言学.

фи́нно-угрове́дческий [形]фи́нно-угрове́дение 的形容词.

фи́нно-у́гры, -ов[复](单 **фи́нно-у́гр**, -а[阳])芬兰—乌戈尔语系民族(= у́гро-фи́нны).

фи́нны, -ов[复](单 **финн**, -а[阳]; **фи́нка**, -и,复二-нок[阴])芬兰(族)人.

фи́нный [形]фи́нна 的形容词.

фино́рган, -а[阳]财政机关.

финотде́л, -а[阳]财务科;财务处;财政局;财政厅.

финпла́н, -а[阳]财政计划,财务计划.

финпромпла́н, -а[阳]工业财务计划.

финрабо́тник, -а[阳]财务工作者,财政机关工作人员.

финсе́ктор, -а[阳]财政部门,财务部门.

фи́нский [形]芬兰的;芬兰人的. ~ язы́к 芬兰语. ◇**фи́нские са́ни** (或 **са́нки**)芬兰雪橇(椅子式的). **фи́нский нож** 芬兰刀(带鞘的厚刃短刀). **фи́нский ход**〈运动〉(滑雪中的)芬兰式同时滑进.

финт, -а(-у)[阳]❶〈口语〉狡猾手段,诡计,花招. ❷〈运动〉假动作. сде́лать ~ 做假动作.

финте́хникум, -а[阳]中等财政专科学校,财政学校.

финтиклю́шка, -и,复二-шек[阴]〈俗〉= финтифлю́шка.

финтирлю́шка, -и,复二-шек[阴]〈俗〉= финтифлю́шка.

финти́ть, -нчу́, -нти́шь[未]❶〈口语〉要滑头,施诡计,使花招. Брат, не финти́, не да́мся я в обма́н. 老兄,别耍滑头,我是不会受骗的. ❷ *пе́ред кем-чем*〈口语〉向…献媚,对…阿谀奉承,巴结(某人). ~ пе́ред нача́льством 巴结长官. ❸〈俗〉吃喝玩乐.

финтифа́нты, -ов[复]❶〈旧,口语〉把戏,花招. выки́дывать ~ 要花招,耍把戏. ❷小玩物,小玩意儿,零碎东西.

финтифлю́шечка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉финтифлю́шка 的指小表爱.

финтифлю́шка, -и, 复二-шек[阴]❶〈口语〉小玩物,小饰物,小摆设,零碎东西. ❷[复]〈转,口语〉愚蠢的行为;蠢话,废话. ❸〈俗〉妖艳轻佻的女人.

финторгпла́н, -а[阳]商业财务计划.

фи́нты-фа́нты, -ов[复]=финтифа́нты 1 解.

фину́пр, -а[阳](фина́нсовое управле́ние)财政局.

финьшампа́нь 及 **финь-шампа́нь**[不变或-я,阳]上等白兰地酒.

фи́о[缩,拼读](英语 fio)装卸费由货主自付(国际海运贸易中的一种交易形式).

Ф.И.О. 及 **ф.и.о.**[缩]=фами́лия, и́мя и о́тчество 姓,名和父名(用于表格).

фиоле́тово-кра́сный[形]紫红的.

фиоле́тово-си́ний, -яя, -ее[形]暗紫的.

фиоле́товый[形]紫色的,紫罗兰色的. ~ цвет 紫色. ~ые черни́ла 紫墨水

фио́ль, -и[阴]=желтофио́ль.

фио́рд 及 **фьорд**[фьё], -а[阳]〈地理〉峡湾. норве́жские ~ы 挪威峡湾.

фио́рдовый[фьё][形]фио́рд 的形容词.

фиордообра́зный; -зен, -зна[形]峡湾状的.

фиориту́ра, -ы[阴]❶〈乐〉装饰音. ❷〈转〉花哨的词句. бессмы́сленные ~ы 毫无意义的华丽辞藻.

фиориту́рный[形]〈乐〉фиориту́ра 1 解的形容词;有装饰音的

ФИП[缩,拼读](法语 FIP — Междунаро́дная федера́ция филатели́стов)国际集邮者协会.

ФИПЕЗО́[缩,拼读](法语 FIPESO — Междунаро́дная федера́ция учителе́й сре́дней шко́лы)国际中学教师联合会.

фи́рма, -ы[阴]❶(享有法人权利,以其商标出售和生产商品的)商行,商号,公司;(苏联由同类企业或协作企业组成的)联合公司;〈口语〉名牌(指大学等). кру́пная ~大商行. иностра́нная ~外国商行. ❷(一般接 *чего*)〈转,口语〉招牌,幌子. под ~ой демократи́зма 在民主的招牌之下. ❸〈旧〉名称,代号,署名. ◇**секре́т фи́рмы**(口语,谑)成功的秘诀,办事的诀窍;绝活.

фирма́, -ы́[阴]〈行话〉洋货,外国货.

фирма́н, -а[阳]〈史〉(某些伊斯兰教国家苏丹、沙赫等发布的)敕令.

фирмаци́т, -а[阳]透明石英玻璃.

фирма́ч, -а́[阳]〈口语〉商行老板,商号老板,公司老板.

фи́рменный[形]фи́рма 1 解的形容词;商行、商号、公司规定的;商行、商号、公司特有的,名优的;某地特产的. ~ магази́н 公司直属商店. ~ая этике́тка 公司标签. ~ знак 商标. ~ая мо́щность агрега́та 公司的机组额定功率. ~ые джи́нсы 名牌牛仔裤. ~ напи́ток 名优饮料. ~ые блю́да 名优菜肴. ~ое сиби́рское ла́комство 西伯利亚特产美食.

фирн, -а[阳]〈地质〉永久积雪,万年雪,粒雪.

фи́рновый[形]фирн 的形容词. ~ая ли́ния 雪线.

фис[不变,中]〈乐〉(德语 fis)升 fa.

ФИС[缩,拼读](法语 FIS — Междунаро́дная лы́жная федера́ция)国际滑雪联合会.

ФИСА́[缩,拼读](法语 FISA — Междунаро́дная федера́ция гре́бли)国际赛艇联合会.

фисгармо́ника, -и[阴]〈旧〉=фисгармо́ния.

фисгармо́ния, -и[阴]簧风琴

фиск, -а[阳]〈古罗马〉王室财库;(资产阶级法学中的)国库.

фиска́л, -а[阳]❶〈史〉监察官(彼得一世时俄国监督各级政府及官吏的行政、财务、司法活动的官员). обер-фиска́л 或 генера́л-фиска́л 总监察官. провинциа́л-фиска́л 外省监察官. вое́нный ~军事监察官. ❷〈口语〉告密者,诽谤者,进谗言者,说坏话的人.

фиска́ла, -ы[阳及阴]〈口语〉=фиска́л 2 解.

фискали́ны, -ов[复]〈史〉(中世纪法兰克王国和日耳曼的)世袭国有农奴,王室农奴.

фиска́лить, -лю, -лишь[未]〈口语〉告密,诽谤,进谗言,说坏话. ~ *кому на кого* 向…说…的坏话. ‖ 完 **сфиска́лить**, **нафиска́лить** 及 **профиска́лить**.

фиска́лка, -и, 复二-лок[阴]〈口语〉фиска́л 2 解的女性.

фискаломáния, -и[阴]〈口语〉喜欢告密,爱进谗言,好诽谤.

фиска́льничанье, -я[中]〈口语〉фиска́льничать 的动名词.

фиска́льничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉=фиска́лить.

фиска́льный[形]фиск 的形容词. ~ые дохо́ды 国库收入.

фиска́льский[形]фиска́л 的形容词.

фиска́льство, -а[中]❶〈史〉(俄国彼得一世时的)监察活动. ❷〈口语〉告密行为,诽谤行为,进谗言. Где существу́ет хоть како́е-нибудь това́рищество, там непреме́нно должны́ существова́ть не́нависть и презре́ние к фиска́льству. 只要有一些情谊的地方,那里必然会有对告密行为的憎恶和鄙视.

фиста́шка, -и, 复二-шек[阴]❶〈植〉阿月浑子;黄连木;黄连木属(Pistacia). настоя́щая ~阿月浑子(P. vera). кита́йская ~楷树,黄连木(P. chinensis). ❷阿月浑子(子实);黄连木果(俗名:胡榛子,无名子,无花果).

фиста́шковый[形]❶〈植〉фиста́шка 的形容词. ~ое се́мя 阿月浑子种仁. ~ые ро́щи 阿月浑子树林;黄连木树林. ❷[用作名词]**фиста́шковые**, -ых[复]〈植〉漆树科(Anacardiaceae). ❸阿月浑子做的;黄连木果做的. ~ое ма́сло 阿月浑子油. ~ое моро́женое 阿月浑子冰淇淋. ❹淡绿色的,阿月浑子色的. ~ые обо́и 淡绿色的壁纸. ~ шёлк 淡绿色绸子 ◇**де́рево фиста́шковое**(植)=фиста́шка 1 解.

фиста́шник, -а[阳]〈植〉黄连木,阿月浑子树.

фи́стула, -ы[阴]〈医〉❶瘘,瘘管. ❷(往身体内部输送营养等的)人工瘘管.

фистула́, -ы́[阴]❶〈旧〉笛子(单管笛,后指多管笛). ❷假声(=фальце́т);很细的声音. петь ~о́й 用假声唱. ❸=фи́стула.

фистулогра́фия, -и[阴]〈医〉瘘管 X 线造影术.

фи́стульный[形]фи́стула 的形容词.

ФИСУ́[缩,拼读](法语 FISU — Междунаро́дная федера́ция университе́тского спо́рта)国际大学生体育联合会.

фита́, -ы́[阴]❶俄语旧字母 ѳ 的名称(1917—1918 年文字改革时废除,代之以 ф). ❷〈旧〉(古俄罗斯教会音符记谱法中的)ѳ. ❸〈转,口语〉废物(指人、物). Эх, ты, фита́! 嘿,你这个废物!

ФИТА́[缩,拼读](法语 FITA — Междунаро́дная федера́ция стрельбы́ из лу́ка)国际射箭联合会.

фителефа́с, -а[阳]〈植〉象牙棕,象牙椰子;象牙椰子属(Phytelephas). крупноплóдный ~象牙棕,象牙椰子(Ph. macrocarpa). мелкоплóдный ~小象牙椰子(Ph. microcarpa).

фитилёк, -лька́[阳]фити́ль 的指小表爱.

фити́ль, -я́[阳]❶(煤油灯的)灯捻;(煤油炉的)炉捻;(蜡烛的)烛芯. припусти́ть ~把灯捻捻大些. запра́вить ~ в ла́мпе 穿上灯芯. ❷捻子(如药捻等). ❸(点燃发射药及导爆索用的)火绳. ❹〈转,口语〉(海员用语)斥责,申斥.

фити́льный[形]фити́ль 1,3 解的形容词;用火绳的. ~ая кероси́нка 有炉捻子的煤油炉. ~ое ружьё 火绳枪. ~ замо́к 火绳枪机.

фити́н, -а[阳]〈化,药〉肌醇元磷酸钙镁,植酸钙镁,非丁.

фи́тинг, -а[阳]〈技〉(管子的)接头,管子箍,管子弯头.

фити́новый[形]〈化,药〉фити́н 的形容词;含有植酸钙镁的,含有非丁的.

фито...[复合词第一部]表示"植物",如 фитогеогра́фия, фитопалеонтоло́гия.

фитобе́нтос, -а[阳]〈植〉水底植物,底栖植物.

фитобиоло́гия, -и[阴]植物生物学.

фитогельминтоло́гия, -и[阴]植物线虫病学,农业蠕虫学.

фитогене́з[нэ], -а[阳]植物发生,植物起源.

фитогеогра́фия, -и[阴]植物地理学.

фитогормо́н, -а[阳]〈生物〉植物激素.

фитоиммуните́т, -а[阳]植物免疫(性).

фитоклúмат, -а[阳]植物(小)气候.

фитоклиматоло́гия, -и[阴]植物(小)气候学.

фито́л, -а[阳]〈生化〉植醇,叶绿醇.

фитола́кка, -и[阴]〈植〉商陆;商陆属(Phytolacca). америка́нская ~美国商陆,小蕊商陆(Ph. americana). съедо́бная ~〈中药〉商陆(Ph. esculenta).

фитоло́гия, -и[阴]植物学.

фитома́сса, -ы[阴]〈生态〉植物量.

фитони́зм, -а[阳]植物专名.

фитоно́мус, -а[阳]〈动〉苜蓿叶象(Phytonomus variabilis).

фитонци́дность, -и[阴]植物分泌杀菌素的能力.
фитонци́дный[形]фитонци́ды 的形容词.
фитонци́ды, -ов[复]〈生物〉植物杀菌素,植物杀生素.
фитопалеонто́лог, -а[阳]古植物学家,植物化石学家.
фитопалеонтологи́ческий[形]фитопалеонтоло́гия 的形容词.
фитопалеонтоло́гия, -и[阴]〈生物〉古植物学,植物化石学.
фитопарази́т, -а[阳]植物寄生物,寄生植物.
фитопарази́тный[形]фитопарази́т 的形容词.
фитопаразитоло́гия, -и[阴]植物寄生物学.
фитопато́лог, -а[阳]植物病理学家.
фитопатологи́ческий[形]фитогатоло́гия 及 фитопато́лог 的形容词.
фитопатоло́гия, -и[阴]植物病理学.
фитопланкто́н, -а[阳]〈生物〉浮游植物(群落).
фитопланкто́нный[形]фитопланкто́н 的形容词.
фитосоциоло́гия, -и[阴]〈生物〉植物社会学,植物群落学.
фитостери́ны, -ов[复]〈生化〉植物甾醇类.
фитосфе́ра, -ы[阴]植物圈.
фитотерапе́вт, -а[阳]植物药疗专家,草药治疗专家.
фитотерапевти́ческий[形]фитотерапи́я 的形容词.
фитотерапи́я, -и[阴]植物药疗法,草药疗法. ме́тоды ~и 草药疗法.
фитотоксеми́я, -и[阴]植物虫毒病害.
фитотокси́н, -а[阳]植物毒素.
фитотро́н, -а[阳]人工气候室(培养植物用).
фитофа́г, -а[阳]〈动〉草食动物.
фитофармаколо́гия, -и[阴]植物药理学.
фитофеноло́гия, -и[阴]植物物候学.
фитофизиоло́гия, -и[阴]植物生理学.
фитофто́ра, -ы[阴]〈植〉疫霉;疫霉属(Phytophtora).
фитофтороусто́йчивость, -и[阴]фитофтороусто́йчивый 的抽象名词;抗疫霉能力.
фитофтороусто́йчивый[形]〈植〉抗疫霉的.
фитохими́ческий[形]фитохи́мия 的形容词.
фитохи́мия, -и[阴]植物化学.
фитоцено́з, -а[阳]〈植〉植物群落.
фитоцено́лог, -а[阳]植物群落学家.
фитоценоло́гия, -и[阴]〈生物〉植物群落学,地植物学,群体生态学,植物社会学.
фитоци́ды, -ов[复](单 **фитоци́д**, -а[阳])〈农〉除草剂,除莠剂.
фитоэколо́гия, -и[阴]植物生态学.
фи́ттинг, -а[阳]= фи́тинг.
фить 及 **фффить**[感]〈口语〉❶书写中用于表示"吹口哨";"口哨声". ❷一下子(就);迅速走开. ~下子就没影了. Ну тебя́ к чёрту! Сейча́с же вон! Фить! 你见鬼去吧!马上滚!走开!
фитю́лька, -и, 复二-лек[阴]〈口语〉❶小东西,小物品. ❷〈谑,蔑〉小矮个子;微不足道的人,小人物.
фиума́ры, -ов[复]〈地理〉(地中海沿岸地区的)间歇河.
фи́фа, -ы[阴]〈俗,蔑〉一味讲究打扮玩乐的轻佻女人.
ФИФА́[缩,拼读](法语 FIFA — Междунаро́дная федера́ция футбо́ла)国际足球联合会.
фифи́[不变,阳]〈动〉林鹬(Tringa glareola).
фи́фикус, -а[阳]〈旧,口语〉狡猾的人,滑头,机灵鬼.
фи́фка, -и, 复二-фок[阴]〈俗,蔑〉= фи́фа.
фи́фочка, -и, 复二-чек[阴]〈俗,蔑〉фи́фа 的指小.
фи́фти-фи́фти〈口语〉❶[不变,形]一半对一半的,对分的;由两个相等部分组成的. ❷[副及不变,中]对分,平分,各半,参半.
ФИХ[缩,拼读](法语 FIH — Междунаро́дная федера́ция травяно́го хокке́я)国际草地曲棍球联合会.
ФИХК[缩,拼读](法语 FIHC — Междунаро́дная федера́ция гирево́го спо́рта и физи́ческой культу́ры)国际举重和体育联合会.
фихте́анец[тэ], -нца[阳]〈哲〉费希特学说的信徒.
фихтеани́зм[тэ], -а[阳]〈哲〉费希特主义,费希特学说.
фихте́анский[тэ][形]фихте́анство 及 фихте́анец 的形容词.
фихте́анство[тэ], -а[中]〈哲〉= фихтеани́зм.
фиш, -а[阳]〈海〉吊锚索,起锚器.
фи́ша, -и[阴]〈旧〉= фи́шка.
фишба́лка, -и, 复二-лок[阴]〈海〉吊锚杆.
фи́шечка, -и, 复二-чек[阴]фи́шка 的指小表爱.
фи́шечный[形]фи́шка 的形容词.
фи́шка, -и, 复二-шек[阴](各种游戏中计分等用的)筹码.
фишю́[不变,中]〈旧〉(妇女用的)三角头巾,三角围巾.
ФКЖ[缩](Федера́ция куби́нских же́нщин)古巴妇女联合会.
ФКМА[缩](Федера́ция коммунисти́ческой молодёжи Аргенти́ны)阿根廷共产主义青年联盟.
ФКП[缩](фотокинопулемет)照相枪.
флавантре́н, -а[阳]〈化〉黄烷士林;黄光还原黄(染料).
флави́н, -а[阳]〈生化〉黄素.
флаво́н, -а[阳]〈化〉黄酮.
флавопротеи́д[тэ], -а[阳]〈生化〉黄素蛋白,黄色酵素.
флавопурпури́н, -а[阳]〈化〉黄红紫素;媒染三号茜素红.
флаг, -а[阳]❶旗,旗子. госуда́рственный ~ 国旗. вое́нный ~军旗. вое́нно-морско́й ~ 海军旗. кра́сный ~ 红旗. подня́ть ~ 升旗. спусти́ть ~ 降旗. приспусти́ть ~ 下半旗(志哀). судно под кита́йским ~ом 挂中国旗的船. Национа́льность су́дна *узнаётся по его́ фла́гу*. 船舶的国籍可根据所挂旗帜来识别. ❷〈转〉口号,旗帜;〈贬〉旗号,幌子. прикрыва́ться ~ом *чего* 或 *каким* 以…为幌子掩护自己. ❸系在鸟足上的一种标记(使从远处容易识别). ◇**вы́кинуть флаг** 升起旗子;举起旗子. Су́дно вы́кинуло свой национа́льный флаг. 海船升起了本国国旗. Неприя́тель вы́кинул бе́лый флаг. 敌人举起了白旗. **демонстра́ция фла́га** 亮旗子,亮牌子. **держа́ть (свой) флаг** (на *како́м* корабле́)(海军首长)在(某舰上). Адмира́л де́ржит свой флаг на кре́йсере. 海军上将在巡洋舰上. **оста́ться за фла́гом** 1)(赛马时)在规定时间内未能跑过小旗标示的距离. 2)〈转〉未能达标,落在后面. **под** *чьим* **фла́гом**(军舰上)驻有(某高级首长). кре́йсер под фла́гом кома́ндующего эска́дрой 有分舰队司令驻在的巡洋舰. **под фла́гом** *чего* 或 *каким* 1)在…旗帜之下. под фла́гом маркси́зма 在马克思主义的旗帜下. 2)在…幌子下,在…掩饰下.
флагду́к, -а[阳](制海军旗帜用的)薄毛料.
флагду́ковый[形]флагду́к 的形容词;用薄毛料做的.
флагду́х, -а[阳]= флагду́к.
флагду́ховый[形]= флагду́ковый.
флагелла́нт, -а[阳]〈史〉鞭笞派教徒.
флагелла́нтский[形]флагелла́нт 的形容词.
флагелла́нтство, -а[中]〈宗〉(13—14 世纪西欧天主教内的)鞭笞派.
флагелло́з, -а[阳]〈植〉鞭毛虫病.
флагелля́нт, -а[阳]= флагелла́нт.
флагелля́нтский[形]= флагелла́нтский.
флагелля́нтство, -а[中]= флагелла́нтство.
флагелля́т, -а[阳]〈动〉鞭毛虫;[复]鞭毛(虫)纲(Mastigophora 或 Flagellata)(= жгу́тиковые).
флаг-капита́н, -а[阳]〈旧〉(沙俄海军的)旗舰参谋长;舰队参谋长.
фла́гман, -а[阳]〈军,海〉❶旗舰司令. ❷旗舰(= фла́гманский кора́бль). ❸海军高级首长衔(苏联海军实行海军将官军衔以前,1935—1940 年苏联高级海军指挥人员的军衔). ❹〈转〉(同类事物中的)最大者,首要者,领头者. ~ печа́ти 最大的刊物.
фла́гманский[形]фла́гман 的形容词. ~ кора́бль〈海,军〉旗舰;(专业船队的)领导船. ~ кора́бль эска́дры 分舰队的旗舰. ~ кора́бль китобо́йной флоти́лии 捕鲸船队的领导船.
фла́говый[形]флаг 的形容词.
флагообра́зный; -зен, -зна[形]旗形的,旗瓣的. ~ое де́рево 旗瓣树.
флаг-офице́р, -а[阳]〈史〉(沙俄海军中旗舰司令和旗舰参谋长属下的)信号副官.
флагшто́к, -а[阳]旗杆. ~ на су́дне 船上旗杆.
флаг-шту́рман, -а[阳]〈海军〉航海总业务长;〈空军〉总领航主

任

флажко́вый [形]用小旗表示的. ~ая сигнализа́ция 旗语信号通信,打旗语. ~ые отме́тки 用小旗标出的记号. ~ салю́т 升旗致敬

флажно́й [形] = фла́жный.

фла́жный [形]флаг 的形容词. ~ая сигнализа́ция 旗语信号,手旗信号. ~ столб 旗杆. ~ые сигна́лы 旗语信号. ~ шест 旗杆

флажо́к, *-жка* [阳]❶小旗子,手旗. сигна́льный ~ 信号旗. ❷小纸旗. ёлочные ~жки́ 新年枞树上的小旗.

флажоле́т, *-а* [阳]〈乐〉❶古竖笛. игра́ть на ~е 吹古竖笛. ❷(用手指轻触弦乐器上一些点发出的)泛音. ~ы смычко́вых инструме́нтов 弓弦乐器的泛音.

флажоле́тный [形]флажоле́т 的形容词.

флако́н, *-а* [阳](盛香水等的)小瓶. ~ для духо́в 香水瓶. ~ с йо́дом 装有碘酒的小瓶. гранёный ~有棱的小瓶.

флако́нчик, *-а* [阳]флако́н 的指小表爱.

флама́ндец [阳]见 флама́ндцы.

флама́ндка [阴]见 флама́ндцы.

флама́ндский [形]佛拉芒(人)的;佛拉芒画派风格的. ~ое иску́сство〈史〉佛拉芒艺术. ~ язы́к 佛拉芒语. ~ие натюрмо́рты 佛拉芒画派风格的静物画.

флама́ндцы [нц], *-ев* [复](单 **флама́ндец**, *-дца* [阳]; **флама́ндка**, *-и*, 复二 *-док* [阴])佛拉芒人(比利时两大民族之一,居住在比利时、法国、荷兰).

флами́н, *-а* [阳]〈史〉(古罗马)神的祭司.

флами́нго [不变,阳]〈动〉火烈鸟,红鹳;[复]红鹳目(Phoenicopteri). обыкнове́нный ~火烈鸟,红鹳(Ph. ruber).

флами́нговый [形]❶флами́нго 的形容词. ❷[用作名词]**флами́нговые**, *-ых* [复]〈动〉红鹳科(Phoenicopteridae).

фланг, *-а* [阳]❶〈军〉翼侧. обойти́ с ~а 从翼侧迂回. охва́т ~ов 两翼包抄. уда́рить во ~突击翼侧. ❷(战斗、打猎时的)…侧,侧面;〈棋〉翼. бро́ситься на врага́ с ~а 从侧面扑向敌人. короле́вский ~王翼. фе́рзевый ~后翼.

фланго́вый 及 **флангово́й** [形]❶фланг 的形容词. ~ уда́р 翼侧突击,侧击. ❷[用作名词]**фланго́вый**, *-ого* [阳]〈军〉(横列中两翼的)排头. пра́вый ~右翼排头. ле́вый ~左翼排头. ◇**фланго́вое движе́ние** 或 **фланго́вый марш** 侧敌行军.

фландр, *-а* [阳]〈农〉佛兰德兔(比利时的一种毛皮兔).

фла́ндрский [形]〈地理〉(比利时)佛兰德的.

флане́левка, *-и*, 复二 *-вок* [阴]法兰绒海军衫,法兰绒水兵衫.

флане́левый [形]флане́ль 的形容词;用法兰绒做的. ~ое произво́дство 法兰绒的生产. ~ костю́м 法兰绒西服. ~ая руба́ха 法兰绒水兵衫.

фланеле́т, *-а* [阳]绒布,棉法兰绒.

фланеле́товый [形]фланеле́т 的形容词;用棉法兰绒做的.

флане́ль, *-и* [阴]法兰绒.

флане́лька, *-и*, 复二 *-лек* [阴]〈口语〉= флане́левка.

флане́льный [形]флане́ль 的形容词;生产法兰绒的. ~ цех 法兰绒车间.

фланёр, *-а* [阳]〈旧,口语〉游手好闲的人,闲逛的人.

фланёрский [形]〈旧,口语〉фланёр 的形容词.

фланёрство, *-а* [中]〈旧,口语〉闲逛,游手好闲,无所事事.

фланёрствовать, *-ствую*, *-ствуешь* [未]〈旧,口语〉= флани́ровать.

фла́нец, *-нца* [阳]〈技〉法兰盘;法兰,凸缘.

флани́рование, *-я* [中]флани́ровать 的动名词.

флани́ровать, *-рую*, *-руешь* [未]〈口语〉闲逛,无所事事,游手好闲. ~ по у́лице 在街上溜达.

фланк, *-а* [阳]❶〈军〉(堡垒及野战工事的)侧面. ❷〈机〉(齿轮的)齿腹.

фланкёр, *-а* [阳]〈旧,军〉(18—19 世纪骑兵中)担任侧方或前方警戒的巡逻兵.

фланкёрский [形]фланкёр 的形容词.

фланки́рование, *-я* [中]фланки́ровать 1,2,3 解的动名词.

фланки́ровать, *-рую*, *-руешь* [完,未](*кого-что* 或无补语)〈军〉❶侧防. ❷侧射(对敌战斗队形的翼侧进行射击). ❸〈旧〉侧击(骑在马上用长矛击刺). ❹在…的侧面,位于…的侧面. Гла́вные воро́та уса́дьбы фланки́рованы восьмигра́нными ба́шнями. 庄园正门的两侧各有八角塔楼.

фланки́роваться, *-руется* [未]фланки́ровать 的被动.

фланкиро́вка, *-и* [阴] = фланки́рование.

фла́нковый [形]〈旧〉фланк 的形容词.

фланцева́ть, *-цу́ю*, *-цу́ешь* [未] *что*〈技〉给…弯折凸缘,给…制作凸缘.

фланцева́ться, *-цу́ется* [未]〈技〉凸缘结合.

фла́нцевый [形]фла́нец 的形容词;有法兰盘的;用法兰盘做的. ~ые тру́бы 法兰管. ~ ве́нтиль 法兰截止阀. ~ стык 法兰盘接头. ~ое соедине́ние 法兰盘接合,凸缘结合.

флат, *-а* [阳]〈印〉平板纸.

фла́товый [形]〈印〉флат 的形容词. ~ая маши́на 平台(印刷)机. ◇**фла́товая бума́га**〈旧〉= флат.

фла́ттер [тэ], *-а* [阳]〈空〉(飞行时机翼或机尾的)颤振.

флашко́т 及 **флашко́ут**, *-а* [阳] = плашко́ут.

флеби́т, *-а* [阳]〈医〉静脉炎.

фленогра́мма, *-ы* [阴]〈医〉❶静脉 X 线照片,静脉造影照片. ❷静脉搏动描记图.

флеболи́т, *-а* [阳]〈医〉静脉石.

флеболо́гия, *-и* [阴]静脉学.

флебото́мус, *-а* [阳]〈动〉白蛉子,白蛉;[复]白蛉属(Phlebotomus)(= моски́т).

флебэктази́я, *-и* [阴]〈医〉静脉扩张,静脉曲张.

флёгма, *-ы* [阴]❶〈医,旧〉(气管等分泌的)黏液,痰. ❷〈旧〉黏液(古时所谓四种体液之一). ❸沉静,冷静,冷漠;动作迟缓,委靡不振;〈口语〉性情沉静、反应冷漠的人,动作迟缓、委靡不振的人. ❹〈化〉回流.

флегматиза́тор, *-а* [阳]〈军〉护膛剂,防蚀剂,减敏剂,缓燃剂(用于保护炮膛).

флегматиза́ция, *-и* [阴]флегматизи́ровать 的动名词. ~ взры́вчатых веще́ств 炸药的减敏. ~ по́роха 火药的减敏.

флегматизи́ровать, *-рую*, *-руешь* [未] *что* 使…减敏,对…进行钝化处理. ~ взры́вчатые вещества́ 对炸药进行钝化处理.

флегматизи́роваться, *-руется* [未]флегматизи́ровать 的被动.

флегмати́зм, *-а* [阳]沉静,冷静;行动迟缓,委靡不振.

флегма́тик, *-а* [阳]❶黏液质的人. ❷性情沉静、反应冷漠、动作迟缓、委靡不振的人.

флегмати́ческий [形]❶黏液质的. ~ темпера́мент 黏液质,黏液质的人的特性. ~ая приро́да 黏液质的天性. ❷性情沉静、反应冷漠的人特有的;无精打采、行动迟缓的人特有的(副 **флегмати́чески**). ❸ = флегмати́чный.

флегмати́чность, *-и* [阴]флегмати́чный 的抽象名词. боле́зненная ~病态的冷漠.

флегмати́чный; *-чен*, *-чна* [形]❶黏液质的人特有的. ~ темпера́мент 黏液质人的特性. ❷沉静的;冷漠的,漫不经心的;委靡不振的(副 **флегмати́чно**). ~ хара́ктер 沉静的性格. флегмати́чно отвеча́ть 冷漠地回答.

флегмо́на, *-ы* [阴]〈医〉蜂窝织炎.

флегмоно́зный [形]〈医〉蜂窝织炎状的.

флейт, *-а* [阳](18 世纪俄国舰队的)武装运输帆船.

фле́йта, *-ы* [阴]〈乐〉长笛;长笛演奏者. игра́ть на ~е 吹长笛. ◇**фле́йта Па́на**〈乐〉排箫.

флейти́ст, *-а* [阳]〈乐〉长笛演奏者.

флейти́стка, *-и*, 复二 *-ток* [阴]флейти́ст 的女性.

фле́йтный 及 **фле́йтовый** [形]〈乐〉фле́йта 的形容词. ~ звук 长笛声.

флейтообра́зный; *-зен*, *-зна* [形]长笛形状的;像长笛声音的.

фле́йточка, *-и*, 复二 *-чек* [阴]〈口语〉фле́йта 的指小表爱;小长笛.

фле́йтщик, *-а* [阳]〈旧〉(军队中的)笛子手.

фле́йтщица, *-ы* [阴]❶фле́йтщик 的女性. ❷(军中)笛子手的妻子.

флейц, *-а* [阳](绘画及油漆用的)扁画笔;扁刷,漆刷. пло́ские ~ы 排笔.

флейцева́ние, *-я* [中]флейцева́ть 的动名词.

флейцева́ть, *-цу́ю*, *-цу́ешь*; *-цо́ванный* [未] *что*(用扁刷或排

笔)画,涂,刷.

флейцева́ться, *-цу́ется*[未]флейцева́ть 的被动.

флёйцевый[形]флейц 的形容词;涂刷用的.

флейцо́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]флейцева́ть 的动名词.

флексато́н, *-а*[阳]〈乐〉弗列克萨顿(一种打击管乐器).

флекси́вность, *-и*[阴]〈旧,语〉флекси́вный 的抽象名词. ~ языка́ 语言的屈折性.

флекси́вный; *-вен*, *-вна*[形]〈旧,语〉= флекти́вный.

флекси́йный[形]фле́ксия 的形容词.

флекси́ровать, *-рует*[未] = флекти́ровать.

фле́ксия, *-и*[阴]❶〈语〉屈折(构形法);词尾. вну́тренняя ~ 或 ~ осно́вы 词干屈折(如 ходи́ть ха́живать). ❷〈生理〉屈,屈曲.

фле́ксор, *-а*[阳] = сгиба́тель.

фле́ксорный[形]фле́ксор 的形容词.

флексу́ра, *-ы*[阴]❶〈地质〉(单斜)挠曲. ❷〈医〉(肠)曲.

флексу́рный[形]флексу́ра 1 解的形容词.

флексурообра́зный; *-зен*, *-зна*[形]〈地质〉(单斜)挠曲状的.

флекти́вный; *-вен*, *-вна*[形]фле́ксия 1 解的形容词;用屈折法构形的. ~ые языки́ 屈折语.

флекти́рование, *-я*[中]〈语〉флекти́ровать 的动名词.

флекти́ровать, *-рует*[未]〈语〉有词尾变化;有屈折结构. флекти́рующие языки́ 屈折语.

флекти́роваться, *-руется*[未]〈语〉发生屈折,发生词尾变化.

флёр, *-а*[阳]❶(薄)纱,罗纱;罗纱制品;(志哀的)黑纱. ❷〈转〉(半透明的)罩,幕,烟雾;〈文语,旧〉(掩盖某物的)神秘外衣. под ~ом высокопа́рных слов 在华丽辞藻的外衣下. ◇**наки́нуть**(或 **набро́сить**)**флёр** *на что* 使披上神秘外衣,使神秘化;把…弄得模糊不清,使人看不见…的真相.

флёрдора́нж 及 **флёр-дора́нж**, *-а*[阳](一些国家新娘头上所戴的白色)橙花;代代花茶.

флёрдора́нжевый[形]флёрдора́нж 的形容词. ~ вено́к 橙花冠.

флёрница, *-ы*[阴]草蛉(脉翅目的一种昆虫).

флёровый[形]❶флёр 的形容词;用罗纱做的. ~ плато́к 纱巾. ❷像罗纱那样薄的,罗纱般透明的. ~ тума́н 罗纱般透明的薄雾.

флец, *-а*[阳]〈矿〉矿层.

фле́цевый[形]〈矿〉флец 的形容词;由矿层组成的.

флешь[1], *-и*[阴]及 **флеш**[1], *-а*[阳](茶树的)芽尖. ча́йный ~ 茶树的芽尖.

флешь[2], *-и*[阴]及〈旧〉**флеш**[2], *-а*[阳]〈军,史〉钝角堡(18—19 世纪初的一种野战工事).

флешь[3], *-и*[阴]同花顺(打扑克用语).

флиа́к, *-а*[阳]〈文艺,史〉(古希腊带假面具的)民间趣剧;趣剧演员.

флибустье́р, *-а*[阳](17—18 世纪初的)海盗;海盗(泛指);海上走私者;美国参议院中起哄的参议员.

флибустье́рский[形]флибустье́р 的形容词. ~ое су́дно 海盗船.

флибустье́рство, *-а*[中]〈史〉海上走私;海盗行径.

фли́гель, *-я*[阳]❶(复 *-я́* 及〈旧〉*-и*)〈建〉侧翼,侧屋,厢房,耳房;附属建筑物. Он жил во фли́геле. 他在厢房里住过. ❷(复 *-и*)(旧时的)三角大钢琴.

фли́гель-адъюта́нт, *-а*[阳]〈史〉侍从武官(18 世纪俄国有军官官衔的随从沙皇或陆军元帅的副官,19 世纪初—1917 年为沙皇身边侍从军官的荣誉称号).

фли́гель-адъюта́нтский[形]фли́гель-адъюта́нт 的形容词.

фли́гель-адъюта́нтство, *-а*[中]〈史〉(旧俄沙皇的)侍从武官衔,侍从武官称号,侍从武官的职位.

флигельго́рн 及〈旧〉**фли́гель-го́рн**, *-а*[阳] = флюгельго́рн.

флигельма́н, *-а*[阳]〈旧〉(横列两翼的)排头,标兵.

фли́гельный[形]фли́гель 1 解的形容词.

флигельшла́г, *-а*[阳]〈矿〉侧面巷道,侧面平巷.

флик, *-а*[阳]鞋后跟上的一块皮子.

фликте́на, *-ы*[阴]〈医〉水疱.

флик-фля́к, *-а*[阳](技巧动作中的)后手翻.

флинт, *-а*[阳]❶ = креме́нь. ❷〈光〉= флинтгла́с.

фли́нта, *-ы*[阴]〈旧〉燧石火枪,火石枪.

флинтгла́с, *-а*[阳]〈理〉(光学用的)火石玻璃,燧石玻璃.

флинтгла́сс, *-а*[阳]〈旧〉= флинтгла́с.

флирт, *-а*[阳]调情,卖俏,卖弄风情.

флиртова́ть, *-ту́ю*, *-ту́ешь*[未]调情,卖俏,卖弄风情.

флица́д, *-а*[阳]灭蚊蝇剂,杀虫剂(一种消灭蚊、蝇、臭虫的除虫菊浸剂).

флиш, *-а*[阳]〈地质〉复理层,厚砂页岩夹层.

флобафе́ны, *-ов*[复]〈生化〉鞣酐,栎鞣红.

флогисто́н, *-а*[阳]〈化,史〉= теплоро́д.

флогисто́нный[形]флогисто́н 的形容词.

флогопи́т, *-а*[阳]〈矿〉金云母.

флокени́стый[形]〈冶〉有白点的,有毛状团块的. ~ая сталь 有白点的钢.

фло́кены, *-ов*[复](单 **фло́кен**, *-а*[阳])〈冶〉毛状团块,白点(钢锭缺陷).

фло́ккулы, *-ов*[复]〈天〉(太阳表面的)谱斑.

флокс, *-а*[阳]〈植〉天兰绣球;天兰绣球属,福禄考属(Phlox). мете́льчатый ~ 草夹竹桃,锥花福禄考,天兰绣球(Ph. paniculata).

флокуля́ция, *-и*[阴]〈化,矿〉絮凝(作用).

флома́стер, *-а*[阳]泡沫塑料吸水彩笔.

фло́ппи-ди́ск, *-а*[阳]〈计算技术〉= диске́та.

флор, *-а*[阳]〈海〉肋板. водонепроница́емый ~ 水密肋板.

фло́ра, *-ы*[阴]〈植〉植物群,植物区系;植物志. тропи́ческая ~ 热带植物区系. ~ и фа́уна 植物群和动物群.

Фло́ра, *-ы*[阴]〈罗神〉佛罗拉(意大利的百花和青春女神).

флора́нс, *-а*[阳]佛罗伦萨里子绸.

флореа́ль, *-я*[阳]〈史〉花月(法国大革命时共和历的 8 月,相当于公历 4 月 20—21 日至 5 月 19—20 日).

флоренти́ец, *-и́йца*[阳]〈意大利〉佛罗伦萨人.

флоренти́йка, *-и* 复二 *-и́ек*[阴]флоренти́ец 的女性.

флоренти́йский[形]〈意大利〉佛罗伦萨的;佛罗伦萨制造的. ~ое сукно́ 佛罗伦萨呢绒.

флоренти́нский[形]:**флоренти́нская шко́ла**〈艺,史〉佛罗伦萨画派(文艺复兴时期意大利最大的现实主义艺术派别).

флоре́нций, *-я*[阳]〈旧,化〉钷(Pm)(此俄文名已废,改称 проме́тий).

флориде́и, *-е́й*[复]〈植〉红藻纲(Florideophyceae).

флоридзи́н, *-а*[阳]〈化〉根皮甙.

флориди́н, *-а*[阳]弗洛里丁(一种漂白土,因北美洲佛罗里达半岛得名).

флориди́новый[形]флориди́н 的形容词. ~ая гли́на 弗洛里丁黏土.

флори́зм, *-а*[阳]缀花美术(用干花、干叶拼成图画的艺术).

флори́н, *-а*[阳]❶〈史〉佛罗伦(旧时佛罗伦萨的金币或银币,后来在欧洲许多国家照此铸造). ❷盾(荷兰的货币单位,= гу́льден). ❸弗罗林(英国两先令银币,1971 年 2 月停止流通).

флори́ст, *-а*[阳]❶植物区系学家. ❷缀花美术家.

флори́стика, *-и*[阴]植物区系学.

флористи́ческий[形]фло́ра 及 флори́стика 的形容词.

флороглюци́н, *-а*[阳]〈化〉间苯三酚,藤黄酚,均苯三酚,根皮酚.

флорти́мберс, *-а*[阳]〈海〉(木船的)底肋骨,肋骨底段.

флот, *-а*, 复 *-ы*, *-ов* 及 *-о́в*[阳]海军;舰队;船队. морско́й ~ 海上舰队;海上船队. речно́й ~ 江河船队. торго́вый ~ 商船队. рыбопромысло́вый ~ 渔业船队. вое́нно-морско́й ~(全部)海军. Черномо́рский ~ 黑海舰队. Балти́йский ~ 波罗的海舰队. Министе́рство морско́го ~а 海(上)运(输)部. Он слу́жит во фло́те(或 на фло́те). 他在海军服务. ◇**вое́нно-возду́шный флот** 空军. **гражда́нский возду́шный флот** 民用航空队,民航. Гла́вное управле́ние гражда́нского возду́шного фло́та(ГУГВФ)民(用)航(空)总局. **косми́ческий флот** 航天器.

флота́рий, *-я*[阳]〈矿〉(石英灯)紫外线照射室.

флота́тор, *-а*[阳]〈矿〉❶浮选工,浮选员. ❷浮选剂.

флота́торщик, *-а*[阳] = флота́тор 1 解.

флотацио́нник, *-а*[阳]浮选工人.

флотацио́нный [形]〈矿〉флотáция 的形容词. ~ая маши́на 浮选机. ~ реаге́нт 浮选剂. ~ая гравитáция 重力浮选法.

флотáция, -и [阴]〈矿〉浮选,浮选法.

фло́тик, -а [阳]〈口语〉флот 的指小表爱.

флоти́лия, -и [阴]❶〈军,海〉区舰队,浅水舰队. Каспи́йская ~ 里海区舰队. ми́нная ~ 布雷艇队. подво́дная ~ 潜水艇队. ❷〈小型专业〉船队. рыбáчья ~ 渔船队.

флоти́рование, -я [中] флоти́ровать 的动名词. ~ ме́дных руд 铜矿石浮选.

флоти́ровать, -рую, -руешь [未] что〈矿〉浮选. ~ апати́т 浮选磷灰石.

флоти́роваться, -руется [未]〈矿〉флоти́ровать 的被动.

флоти́руемость, -и [阴]可浮(选)性. искýсственная ~ 人工可浮(选)性. приро́дная ~ 天然可浮(选)性.

флотове́дение, -я [中]舰队学.

флотово́дец, -дца [阳]海军统帅,海军司令;舰队司令.

флотово́дческий [形] флотово́дец 的形容词. ~ое искýсство 海军统帅的指挥艺术.

флотоконцентрáт, -а [阳]浮选精矿;浮选精煤.

флотомаши́на, -ы [阴]〈矿〉浮选机.

флотореаге́нт, -а [阳]〈矿〉浮选剂.

фло́тский [形]❶флот 的形容词;船队、舰队、海军特有的.船队、舰队、海军中习用的 ❷[用作名词]**фло́тский**, -ого [阳]水兵,水手.

флоэ́ма, -ы [阴]〈植〉韧皮部.

флувиогляциáльный [形] = флювиогляциáльный.

флу́ер, -а [阳]〈乐〉弗卢耶尔笛(摩尔达维亚和巴尔干半岛国家的一种民间木管乐器).

флуктуáция, -и [阴] = флюктуáция.

флуктуи́ровать, -рует [未] ❶〈理〉起伏,涨落. ❷〈医〉波动. ◇**флуктуи́рующее внимáние**〈心理〉起伏的注意.

флуоре́н, -а [阳]〈化〉芴.

флуоресцеи́н, -а [阳]〈化〉荧光素,荧光黄.

флуоресце́нтный [形]〈理〉荧光的. ~ ме́тод〈摄〉荧光法.

флуоресце́нция, -и [阴]〈理〉荧光.

флуоресци́ровать, -рует [未]〈理〉发荧光. флуоресци́рующий экрáн 荧光屏.

флуори́т, -а [阳]〈旧〉= флюори́т.

флуори́товый [形]〈旧〉= флюори́товый.

флуорогрáфия, -и [阴] = флюорогрáфия.

флуоро́метр, -а [阳]荧光计.

флуороме́трия 及 **флуорометри́я**, -и [阴]〈理〉荧光测定(法).

флуороско́п, -а [阳]〈理〉荧光镜.

флуорохро́м, -а [阳]荧光染剂;〈化〉荧色物.

флю [不变,中]〈摄,电影〉❶柔调摄影. ❷柔调相片;柔调影片.

флюáты, -ов [复](单 **флюáт**, -а)〈化〉硅氟酸盐.

флювиогляциáльный [形]〈地质〉冰水(生成)的. ~ые отложе́ния 冰水沉积.

флюгáрка, -и, 复二 -рок [阴]❶〈海〉小艇号码(标志);小艇号码旗. ❷〈铁路〉道岔表示器. ❸(防风、雨用的)烟囱罩. ❹〈口语〉风(向)标,风信旗.

флюгáрочка, -и, 复二 -чек [阴]флюгáрка 的指小表爱.

флюгáрочный [形]флюгáрка 的形容词.

флюгельго́рн 及〈旧〉**флюгель-го́рн**, -а [阳]〈乐〉布格号,次中音号.

флю́гер, -а, 复 -á 及 *флю́геры* [阳]❶风(向)标,风信旗;测风器,(压板)风速器. самопи́шущий ~ 自记测风器. ❷〈旧,军〉矛上的小旗. ❸看风使舵的人.

флю́герный [形]❶флю́гер 1,2 解的形容词. ❷〈蔑〉看风使舵的(指人).

флюгеро́к, -ркá [阳]флю́гер 的指小表爱.

флю́герство, -а [中]〈蔑〉看风使舵(行为).

флюи́д, -а [阳]❶〈理〉(18 世纪前用以解释存在于物体内的热、磁、电等现象而假设的)流体,流质 ❷[常用复数]〈旧,文语〉精神流质(按照行招魂术者的说法,人体能放射出来的一种东西);〈转〉源于…的东西. ~ы стари́нных происше́ствий 远古事件的遗痕.

флюидáльный [形]〈地质〉流状的,流纹的. ~ая структýра 流纹构造,流状构造.

флюи́дный [形]флюи́д 的形容词.

фло́ксий исчисле́ние〈数〉流数术(微积分的最初形式,由牛顿提出).

флюксме́тр, -а [阳]〈理〉磁通计.

флюктуáция, -и [阴]❶〈理〉起伏,涨落. ❷〈医〉波动. ❸〈生物〉变异反应,彷徨变异.

флюктуи́ровать, -рует [未] = флуктуи́ровать.

флюоресце́нтный [形] = флуоресце́нтный.

флюоресце́нция, -и [阴] = флуоресце́нция.

флюоресци́ровать, -рует [未] = флуоресци́ровать.

флюори́т, -а [阳]〈矿〉萤石,氟石.

флюори́товый [形]флюори́т 的形容词;用萤石做的.

флюорогрáмма, -ы [阴]〈医〉荧光射线照片,荧光 X 光照片.

флюоро́граф, -а [阳]〈医〉荧光射线照相机,荧光 X 光照相机.

флюорогрáфия 及 **флюорографи́я**, -и [阴]〈医〉荧光射线摄影(术),荧光 X 光摄影(术).

флюоро́з, -а [阳]〈医〉(慢性)氟中毒.

флюс[1], -а, 复 -ы [阳]〈医〉龈脓肿.

флюс[2], -а, 复 -ы́ [阳]❶〈冶〉熔剂,助熔剂. ❷〈技〉焊剂,焊药. ❸(复 -ы́)熔体.

флю́сный[1] [形]флюс[1] 的形容词.

флю́сный[2] [形]флюс[2] 的形容词.

флюсовáние, -я [中]〈技〉флюсовáть 的动名词.

флюсовáть, -сýю, -сýешь; -óванный [未] что ❶〈冶〉以助熔剂熔化(矿石),溶解(金属). ❷用焊剂电焊. ❸往(黏土)中添加熔体.

флюсовáться, -сýется [未]〈冶〉флюсовáть 的被动.

флюсо́вка, -и [阴]〈技〉флюсовáть 的动名词.

флю́совый[1] [形]флюс[1] 的形容词.

флю́совый[2] 及 **флюсово́й** [形]флюс[2] 的形容词. ~ая подýшка 焊药垫.

флю́тбет, -а [阳]〈水利工程〉护坦,护底,底板,溢道;溢水堰分道.

фля́га, -и [阴]❶军用水壶. похо́дная ~ 行军水壶. ❷(带把的)大容器,桶. моло́чная ~ 牛奶桶.

флягомо́ечный [形]洗桶的. ◇**флягомо́ечная маши́на** 乳桶洗涤机.

флягомо́йка, -и, 复二 -мо́ек [阴]乳桶洗涤机.

флягопропáриватель, -я [阳]乳桶蒸洗机.

фляе́р [яэ], -а [阳]短程比赛的马.

фля́жечка, -и, 复二 -чек [阴]фля́жка 的指小表爱.

фля́жечный [形]фля́жка 的形容词.

фля́жка, -и, 复二 -жек [阴] = фля́га 1 解的指小.

фля́жный [形]❶фля́га 1 解的形容词. ❷用桶装(运)的. ~ое молоко́ 桶装的牛奶.

фляжоле́т, -а [阳]〈旧〉= флажоле́т.

фляжоле́тный [形]〈旧〉= флажоле́тный.

фля́нец, -нца [阳] = флáнец.

флянцевáть, -цýю, -цýешь [未] что = фланцевáть.

флянцевáться, -цýется [未] = фланцевáться.

фля́нцевый [形] = флáнцевый.

фля́ттер [тэ], -а [阳] = флáттер.

фляшери́я, -и [阴]〈农〉蚕病,软化病(鳞翅类幼虫病).

фляшко́т, -а [阳] = флашко́т.

ФМАК [缩,拼读](法语 FMAC —— Всеми́рная федерáция ветерáнов войны́)世界退役军人联合会.

ФМЖД [缩](法语 FMJD —— Всеми́рная шáшечная федерáция)国际跳棋联合会.

ФМП [缩](фонд материáльного поощре́ния)物质奖励基金.

ФМС[1] [эф-эм-э́с 及 фэ-эм-э́с][缩](фáбрика механизи́рованного счёта)机械计算器厂.

ФМС[2] [缩](Федерáция мотоцикле́тного спо́рта СССР)苏联摩托车运动联合会.

ФМШ [缩](физи́ко-математи́ческая шко́ла)数理学校.

ФНЛА [фэ-эн-лá][缩](法语 FNLA —— Национáльный фронт освобожде́ния Ангóлы)安哥拉民族解放阵线.

ФНО [缩,拼读](Фронт национáльного освобожде́ния)民族

解放阵线(一些国家的政治组织).

ФНОК [缩,拼读](Фронт национа́льного освобожде́ния Ко́нго)刚果民族解放阵线.

ФОАО́ [缩,拼读](Фронт освобожде́ния Азо́рских острово́в)亚速尔群岛解放阵线.

фоб [缩,拼读](英语 fob)离岸价格,船上交货价格(国际海运贸易的一种交易方式).

...фо́б, -а[阳,复合词第二部]表示"憎恶…者"、"仇视…者"、"畏惧…者",如 англофо́б, гидрофо́б.

фоби́я 及 **фо́бия**, -и[阴](医)恐怖(症);恐惧,畏惧.

...фо́бия, -и[阴,复合词第二部]表示"畏惧"、"怕",如 фотофо́бия.

Фо́бос, -а[阳](天)火卫一(星名).

фови́зм, -а[阳](艺)野兽派,野兽主义(法国现代画派之一).

фови́ст, -а[阳](艺)野兽派画家.

фогт, -а[阳](史)福格特(中世纪西欧掌管一个行政区的官员;有时也指庇护人或修道院世袭领地的法官)

фо́гтство, -а[中](史)福格特管辖区.

фойе́ 及(旧)**фойэ́**[不变,中](剧院、电影院等的)休息室. артисти́ческое ~ 演员休息室.

фойя́йт, -а[阳](矿)流霞正长岩.

фок, -а[阳](海)❶前桅下帆,前帆. ❷ = фок-ма́чта. ❸(槌球球场中央的)标杆.

фок- 及 **фока-**[复合词第一部]用于帆、缆的名称,表示"前桅的",如 фок-ва́нты, фок-сте́ньга, фока-га́фель.

фо́ка-га́лс, -а[阳](海)前桅下帆,下前角索.

фо́ка-га́фель, -я[阳](海)前桅帆斜桁.

фо́ка-ги́тов, -а[阳](海)前桅下帆收帆索.

фока́льный [形](理)фо́кус[1] 的形容词. ~ые то́чки 焦点. ~ая ли́ния 焦线.

фо́ка-рей 及 **фок-ре́й**, -я[阳](海)前桅横桁.

фо́ка-ре́я, -и[阴](海) = фо́ка-рей.

фо́ка-шко́т, -а[阳](海)前桅帆角索,前缭.

фок-ва́нты, -ва́нт[复](单 **фок-ва́нта**, -ы[阴])(海)前桅支索.

фок-ма́чта, -ы[阴](海)前桅.

фо́ковый [形](海)фок 1,2 解的形容词

фок-ре́й [阳]见 фо́ка-рей.

фокс[1], -а[阳](口语) = фокстерье́р.

фокс[2], -а[阳](俗) = фокстро́т.

фо́ксик, -а[阳](口语)фокс[1] 的指小表爱.

фокс-терье́р [тэ], -а[阳] = фокстерье́р.

фокстерье́р [тэ], -а[阳]狐㹴.

фокстро́т, -а[阳]狐步舞;狐步舞曲. танцева́ть ~ 跳狐步舞.

фокстро́тик, -а[阳](口语)фокстро́т 的指小表爱.

фокстроти́ровать, -рую, -руешь[未](口语)跳狐步舞.

фокстроти́ст, -а[阳](口语)喜欢跳狐步舞的人,狐步舞舞迷.

фокстроти́стка, -и,复二 -ток[阴]фокстроти́ст 的女性.

фокстро́тный [形]фокстро́т 的形容词.

фо́кус[1], -а[阳]❶(理)焦点;焦距;(摄)焦点,聚光点;(数)焦点;(语)焦点,中心. действи́тельный ~ 实焦点. мни́мый ~ 虚焦点. быть в ~е 在焦点上. не попа́сть в ~ 未落在焦点上. ❷(医)病灶. ~ в лёгких 肺上的病灶. ❸(地质)震源. ~ землетрясе́ния(地)震源. ❹(转)集中点,中心. в ~е собы́тий 在事件的中心. в ~е всео́бщего внима́ния 处于大众注视的中心.

фо́кус[2], -а[阳]❶魔术,戏法;灵巧熟练的动作. показа́ть ~ 表演戏法. ❷机关,消息儿. ку́кла с ~ом 带消息儿的布娃娃. ❸(转,口语)花招,诡计,鬼把戏 Все э́ти неприя́тности —— плоды́ фо́кусов моего́ врага́. 所有这些不愉快的事,都是我的敌人施诡计造成的. ❹(转,口语)引人注意的不寻常的突然的举动、事件、现象等;[常用复数]任性,乖张的言行,古怪念头. Брось свои́ фо́кусы. 丢开你那些古怪念头吧. ◇**в то́м-то и фо́кус** 问题就出在这里,怪就怪在这里.

фокуси́рование, -я[中]фокуси́ровать 的动名词. ~ электро́нного луча́ 电子束聚焦,电子射线聚焦.

фокуси́ровать, -рую, -руешь[未]что(理)使聚焦,调焦,对焦点;(摄)调节焦距,对光. ~ светово́ые лучи́ 使光线聚焦. фокуси́рующая систе́ма 聚焦系统. фокуси́рующая кату́шка 聚焦线圈. ‖完 **сфокуси́ровать**.

фокуси́роваться, -руется[未]❶(理)(光线)聚焦. ❷фокуси́ровать 的被动. ‖完 **сфокуси́роваться**(用于 1 解).

фокусиро́вка, -и,复二 -вок[阴]фокуси́ровать 的动名词. ~ телеско́па 调节望远镜焦距.

фо́кусник, -а[阳]❶变戏法的人,魔术师. ❷(转,口语)耍花招的人,耍鬼把戏的人. ❸(转,口语)任性的人,好挑剔的人,古怪癖的人.

фо́кусница, -ы[阴]фо́кусник 的女性.

фо́кусничанье, -я[中](口语)фо́кусничать 的动名词.

фо́кусничать, -аю, -аешь[未]❶(旧)表演魔术,变戏法. ❷做事不一般,表现不寻常;任性,挑剔. ~ в иску́сстве 在艺术上标新立异. ❸(口语)耍花招,耍滑头,耍鬼把戏.

фо́куснический [形]魔术师特有的,变戏法似的(副 **фо́куснически**).

фо́кусничество, -а[中]❶变魔术,变戏法. ❷耍花招,耍滑头,玩鬼把戏;任性,挑剔,怪癖.

фо́кусный[1] [形]фо́кус[1] 的形容词. ~ое расстоя́ние(理)焦距.

фо́кусный[2] [形]фо́кус[2] 1 解的形容词(副 **фо́кусно**).

фо́кус-по́кус, -а[阳](口语) = фо́кус[2] 的 1,4 解.

фол, -а[阳](运动)犯规. техни́ческий ~ 技术犯规. допусти́ть ~ 犯规. ◇**на гра́ни фо́ла** 冒违章受罚的危险.

фола́да, -ы[阴](动)海笋;[复]海笋科(Pholadidae).

фолиа́нт, -а[阳]❶(旧)对开本书. ❷大厚本书,巨册. Слова́рь представля́л собо́й два больши́х фолиа́нта. 词典是两大册. В э́тих слова́х весь ито́г огро́мных фолиа́нтов филосо́фии. 这些话包含哲学许多巨著的全部总结.

фолиа́нтный [形] = фолиа́нтовый.

фолиа́нтовый [形]фолиа́нт 的形容词;大部头的.

фо́лиевый [形]: **фо́лиевая кислота́**(化)叶酸.

фо́лио [不变,中]❶对开本(指书、杂志). ❷(会计)对页(账簿同一页码的左右两页).

фоли́ть, -лю́, -ли́шь[未](运动,口语)犯规 зве́рски ~ 野蛮犯规.

фолишо́н, -а[阳]福利雄舞(19 世纪末流行的一种波利卡舞);福利雄舞曲.

фоли́я, -и[阴](西班牙、葡萄牙旧时的)福利亚曲,福利亚舞曲.

фолкси́нгер, -а[阳]大众歌手(出现于美国街头及音乐厅,一般用吉他伴唱).

фолли́кул, -а[阳](生理)❶滤泡. ❷卵泡.

фолликули́н, -а[阳](生理)雌(甾)酮,卵泡素.

фолликули́т, -а[阳](医)毛囊炎.

фолликуля́рный [形]❶(生理)造卵泡素的,含雌酮的. ~ гормо́н 卵泡激素. ❷(医)滤泡的,卵泡的;毛囊的. ~ая анги́на 滤泡性咽峡炎.

фо́ллис, -а[阳](史)福利斯(古罗马和拜占庭铜币).

фольва́рк 及 **фо́льварк**, -а[阳]❶(波兰封建时期使用农民劳役的)小农庄. ❷(波兰、乌克兰西部、白俄罗斯、立陶宛的)小庄园,田庄.

фольва́рковый [形]фольва́рк 的形容词.

фольва́рочный [形]фольва́рк 的形容词.

фо́льверк, -а[阳](旧) = фольва́рк.

фо́льверковый [形](旧) = фольва́рковый.

фо́льверочный [形](旧) = фольва́рочный.

фо́льга, -и 及(口语)**фольга́**, -и́[阴]金属薄片,箔;(印)(封面烫金、烫银用的)压箔. золота́я ~ 金箔. оловя́нная ~ 锡箔. руло́нная ~ 成卷的压箔.

фольговщи́к, -а́[阳]制箔工人.

фо́льговый 及(口语)**фольго́вый**[形]фо́льга 的形容词.

фольгопрока́тный [形](技)制箔的. ~ стан 箔材轧机.

фо́лькетинг, -а[阳](1953 年以来丹麦的)议会;(1953 年前丹麦议会的)下院.

фолькло́р, -а[阳]❶民间(口头)创作 музыка́льный ~ 民间音乐创作. ❷民俗. ❸(口语)民俗学(= фольклори́стика). ❹(口语)无稽之谈,道听途说.

фольклори́ст, -а[阳]民俗学家;民间创作研究者.

фольклори́стика, -и[阴]民俗学.

фольклористи́ческий [形]民俗学的;民俗学家的.

фольклори́стка, -и, 复二-ток[阴]фольклори́ст 的女性.

фольклóрность, -и[阴](作品中的)民间创作成分. ~ поэ́мы 长诗中的民歌成分.

фольклóрно-этнографи́ческий[形]民间创作与民俗学的.

фольклóрный[形]❶фолькло́р 的形容词. ❷有民间创作成份的. ❸表演民间歌舞的.

фо́льмановский кана́л〈解〉福耳克曼氏管(骨膜下层内的小管).

фольконе́р, -а[阳]〈猎〉养猎鹰者;鹰猎猎人.

фо́льксбюне[不变,中]❶人民舞台(1890 年在柏林成立的自由人民舞台,提出"艺术为人民"的口号;在 1933—1945 年法西斯统治时期被取消). ❷(1947—1953 年民主德国的)人民舞台联合会.

фолькштурми́ст, -а[阳](第二次世界大战时希特勒德国的)国民突击队员.

Фомальга́ут, -а[阳]〈天〉北落师门(南鱼座 α,星名).

Фома́ неве́рующий = Фома́ неве́рный (见 неве́рный).

фоми́н, -а́, -о́[形]: **фоми́н понеде́льник** 复活节后第一个星期一. **фомина́ неде́ля** 复活节后的第一个星期(古时常在此期间举行婚礼等).

фо́мка, -и, 复二-мок[阴]〈口语〉撬棍(撬门压锁等用,源出贼语).

фомо́з, -а[阳]〈植〉褐腐病(由真菌引起的植物病害). ~ свёклы 甜菜蛇眼病.

фон[1], -а[阳]❶(绘画的)底色,底子;(织物花纹的)底,地. све́тлый ~ 浅底色. основно́й ~ ковра́ 地毯的底色. ❷(画的)背景;(人、物借以突出的)背景. Нарисо́вана фигу́ра на фо́не дере́вьев. 以树木为背景画了一个人像. ❸〈转〉(某人某事所处的)背景,环境. служи́ть ~ом *чему* 或 *для чего* 是…的背景. на ~е теку́щих междунаро́дных собы́тий 以目前国际事件为背景. ❹〈农〉肥底. ◇**провокацио́нный фон**〈农〉诱发性环境(为测定各品种对旱涝冰冻、病虫害等不利条件的抵抗力而设的人为恶劣环境). **фон температу́ры**(某地区稳定的)一昼夜平均气温.

фон[2][语气]❶冯(加在德国人的姓前,表示出身贵族). О́тто ~ Би́смарк 奥托·冯·俾斯麦. ❷[用作名词]**фон**, -а[阳]〈口语〉(德国)贵族;〈俗〉高傲的人,目空一切的人. ◇**фон-баро́н**〈谑〉贵人,大人物,了不起的人物.

фон[3], -а[阳]❶〈理〉防(响度单位);风(室内杂声单位). ❷(电话等的)交流声,哼声. шумово́й ~ 噪声,杂音. ~ настро́йки 调谐哼扰. ~ переме́нного то́ка 交流哼声.

...фо́н, -а[阳,复合词第二部]表示"声音"、"发声的",如 телефо́н, патефо́н.

фона́рик, -а[阳]❶фона́рь 的指小. ❷〈口语〉(连衣裙的)灯笼袖式样,灯笼袖.

фона́рный[形]❶фона́рь 1 解的形容词;路灯用的. ~ свет 信号灯光;路灯光. ~ столб 路灯杆. ❷фона́рь 2,3 解的形容词. ~ые тепли́цы 玻璃暖房.

фона́рщик, -а[阳]〈旧〉❶路灯工人(指旧时管理街上煤油灯或瓦斯灯的工人). ❷(行进行列中)提灯的人.

фона́рщица, -и[阴]фона́рщик 的女性.

фона́рщицкий[形]фона́рщик 的形容词.

фона́рь, -я́[阳]❶带罩的灯,灯笼;信号灯. у́личный ~ 路灯. кероси́новый ~ 煤油灯. карма́нный ~ 手电筒. электри́ческий ~ 带罩的电灯,手电筒. ❷〈建〉凸窗,悬楼;(照明和通风的)天窗,气楼;〈空〉座舱盖,座舱风挡. В фонаре́ две кача́лки, сто́лик, ковры́, поду́шки. 悬楼里有两把摇椅、一张小桌、地毯、枕头. ❸〈俗,谑〉(脸上因磕碰或殴打而形成的)青紫. поста́вить ему́ ~ под гла́зом 把他打得眼下青紫. ◇**иска́ть** *кого-что* **с диоге́новым** (或 **диоге́новским**) **фонарём** (或 **с фонарём Диоге́на**)打着第欧根尼的灯笼寻找,徒劳无益地寻找(源出古希腊神话:哲学家 Диоге́н 白昼点灯去寻找"真正的人",后用以指"寻找是徒劳无益的"). **кра́сный фона́рь**〈旧〉青楼,妓院;红灯区. **с фонарём не найти́** (或 **не отыска́ть**) *кого-что* 打着灯笼也找不到…(指少见、罕见的人或物).

фонастени́я[тэ], -и[阴]〈医〉发音无力.

фонацио́нный[形]фона́ция 的形容词. ~ аппара́т 发音器官.

фона́ция, -и[阴]〈语〉发音.

фонд, -а[阳]❶基金;[只用单数](一般指募集来的)基金;[只用复数]〈口语,谑〉现金,现款. основно́й ~ 固定基金,固定资产. валю́тный ~ 外汇基金,货币基金. ~ оборо́ны 国防基金. ~ на капита́льный ремо́нт 大修基金. ❷储备(额),储存(量);总额,总量,资源. де́нежный ~ 现金储备. семенно́й ~ 种子储备. библиоте́чные ~ы 藏书量. жили́щные ~ы 住房总面积. основно́й слова́рный ~ 基本词汇. лесно́й ~ 森林资源,森林总面积. ❸[复]〈财〉有价证券. ба́нковские ~ы 银行股票. ❹[复]〈转,口语,旧〉(事业上的)地位,信誉. Фо́нды его́ стоя́т высоко́ (或 ни́зко). 他信誉高(或低). Фо́нды его́ подняли́сь. 他的信誉提高了. Фо́нды его́ упа́ли. 他的信誉下降了. ❺(带定语)基金会. Литерату́рный ~ 文学基金会.

фонди́рование, -я[中]фонди́ровать 的动名词.

фонди́ровать, -рую, -руешь[未] *что* ❶储备(产品、原料、资金等). ~ промы́шленные това́ры 储备工业品. ~ сырьё 储备原料. ❷调拨(产品、原料、资金).

фонди́руемый[形]统一调拨的,统一分配的. ~ая проду́кция 统一分配的产品. ~ые това́ры 统一调拨的商品.

фо́ндовый[形]❶фонд 1,2,3 解的形容词. ~ счёт 基金账户. ~ые материа́лы 调拨物资. ❷买卖(有价)证券的. ~ая би́ржа 证券交易所. ~ые опера́ции 证券业务. ~ капита́л 股本.

фондоёмкий[形]占用(一定)基金的,基金密集型的. ме́нее ~ое произво́дство 占用基金较少的生产,基金密集程度不大的生产.

фондоёмкость, -и[阴]基金消耗率,基金耗量,基金密集程度. ~ проду́кции 产品的基金耗量.

фондоотда́ча, -и[阴]基金产值率,基金产品率. повыше́ние ~и 提高基金产值率.

фоне́ма[нэ], -ы[阴]❶〈语〉音位,音素. ❷[单]〈医〉音幻听.

фонемати́ческий[нэ][形] = фоне́мный.

фоне́мика[нэ], -и[阴]〈语〉音位学.

фоне́мный[нэ][形]〈语〉фоне́ма 1 解的形容词.

фонендоско́п[нэ], -а[阳]〈医〉扩音听诊器.

фоне́тика[нэ], -и[阴]〈语〉❶(语言的)语音. ру́сская ~ 俄语的语音. ❷语音学.

фонети́ст[нэ], -а[阳]语音学家.

фонети́стка[нэ], -и, 复二-ток[阴]фонети́ст 的女性.

фонети́ческий[нэ][形]фоне́тика 的形容词(副 **фонети́чески**). ~ое письмо́ 拼音文字. ~ая транскри́пция 语音音标. ~ие зако́ны 语音规律.

фонетогра́ф[нэ], -а[阳]〈语〉语音记录仪.

фониатри́я, -и[阴]语音矫正法.

фони́зм, -а[阳]〈心理〉音联觉,牵连音觉,音幻觉.

фо́ника, -и[阴]〈语,文艺〉(诗歌中的)语音结构.

фони́ческий[形]❶与词、语的声音、发音有关的,声音的,发音的. ~ое колесо́〈理〉(发)音轮. ❷有音响信号的.

фоно...[复合词第一部]表示"声音",如 фоно́метр.

фо́новый[形]фон[1] 1,2 解的形容词;单色的. ~ые обо́и 素底裱糊纸.

фонограмма, -ы[阴]❶(录在唱片、录音带、电影胶片等上的)声迹. ❷唱片,录音带,录音盘.

фонограммный[形]фонограмма 的形容词.

фоно́граф, -а[阳]留声机.

фонографи́рование, -я[中]фонографи́ровать 的动名词.

фонографи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что* 把…录音. ~ пе́сню 录歌曲.

фонографи́роваться, -руется[未]фонографи́ровать 的被动.

фонографи́ческий[形]фоно́граф 的形容词.

фоногра́фия, -и[阴]记录声音. ~ зву́ков се́рдца 记录心音.

фонокардиогра́мма, -ы[阴]〈医〉心音图.

фонокардио́граф, -а[阳]〈医〉心音描记器.

фонокардиогра́фия 及 **фонокардиографи́я**, -и[阴]〈医〉心音描记法.

фоно́ла, -ы[阴]自动钢琴(商业用语).

фоноли́т, -а[阳]〈矿〉响岩.

фонологи́ческий[形]〈语〉фоноло́гия 的形容词. ~ая систе́ма 音位系统.

фоноло́гия, -и[阴]〈语〉❶音位学. ❷(语言中的)音位系统.

фоно́метр, -а[阳](理)声强计,测声计.

фонометри́ческий [形](理)фоно́метр 的形容词;测声(强)的.

фоно́н, -а[阳](理)声子.

фоноско́п, -а[阳]声波自动记录仪,验声器.

фоностили́стика, -и[阴]语音修辞学.

фоноте́ка, -и[阴]有声资料收集;有声资料档案. ~ пласти́нок 一整套唱片.

фоноте́карь, -я[阳]有声资料的工作人员,有声资料收藏者.

фоноте́чный [形]фоноте́ка 的形容词. ~ катало́г(收藏的)唱片目录.

фонта́н, -а[阳]❶喷泉;喷水池;喷射的石油、天然气等;*чего* 大量涌出的东西,大量向上喷射的东西. ~ы в городски́х сада́х 城市公园中的喷水池. нефтяно́й ~ 喷射的石油. ~ слёз 泪如泉涌. ❷*чего*(转,口语,贬)滔滔不绝的…(指说话等). ~ красноре́чия 滔滔不绝的动听辞令. ❸给水栓,配水塔. ◇**бить фонта́ном** 涌出,喷出;止不住地强烈表现出来. Кровь бьет фонта́ном из ра́ны. 血从伤口喷出来. Весело́сть бьёт фонта́ном. 乐起来没完. **Закро́й фонта́н (красноре́чия)!** (俗)住口,别夸夸其谈了! **не фонта́н**(俗)不怎么样,不太好.

фонтане́зия, -и[阴](植)五谷树,雪柳;雪柳属(Fontanesia).

фонтане́ль, -и[阴]❶(解)囟,囟门. ❷(旧)排脓口.

фонтане́льный [形]фонтане́ль 的形容词.

фонтани́рование, -я[中]фонтани́ровать 的动名词. ~ не́фти 喷(石)油. ~ сква́жины 井喷.

фонтани́ровать, -*рует*[未]喷涌,喷射;喷发. Нефть фонтани́рует. 石油在喷射. фонтани́рующая сква́жина 自喷井.

фонта́нный [形]фонта́н 1,3 解的形容词;自喷(开采石油、天然气等)的. ~ая добы́ча не́фти 自喷采油法. ~ая сква́жина 自喷井.

фонта́нчик, -а[阳]фонта́н 1,3 解的指小表爱.

фонта́нщик, -а[阳](旧)看管喷泉的人,看管喷水池的人.

ФОП[1] [缩,拼读,不变及-а,阳](факульте́т обще́ственных профе́ссий)(苏联高等学校中的)社会工作系,公益职业系.

ФОП[2] [缩,拼读,不变及-а,阳](факульте́т организа́торов произво́дства)生产组织系.

фор-[复合词第一部](海)用于帆、缆的名称,表示"属于前桅",如фор-ма́рса-ре́й,фор-ма́рсель.

...фо́р, -а[阳,复合词第二部]表示"携带…的",如 аэрофо́р, светофо́р, электрофо́р.

фо́ра[1], -ы[阴](运动)(强者对弱者的)让先,让(如让棋子,让若干距离等) Я могу́ дать вам фо́ру на 30 ме́тров. 我可以让您 30 米.

фо́ра[2] 及 **фо́ро**[感](旧)= бис Когда́ пе́сня ко́нчилась, со́тня голосо́в закрича́ла: «Фо́ра! Ещё!» 唱完一曲,上百个声音高呼:"再来一个,再来一个!"

фораминифе́ра, -ы[阴](动)有孔虫;[复]有孔虫目(Foraminifera).

фораминифе́ровый [形]фораминифе́ра 的形容词.

форва́куум, -а[阳](理)预(抽)真空,前级真空.

форва́куумный [形]форва́куум 的形容词. ~ насо́с 预抽真空泵,前级真空泵.

фо́рвард, -а[阳](旧,运动)(足球、冰球的)锋,前锋. центра́льный ~ 中锋.

форва́тер [тэ], -а[阳] = фарва́тер.

фо́ргешихте [不变](文艺)追述法,追叙法(文学作品的一种叙述方法:关于往事的插叙或关于新出现角色过去经历的追述).

форд, -а[阳]福特牌轿车.

фордеви́нд [дэ], -а[阳](海)❶正艉风,船尾风,顺风. ❷顺风航向.

фо́рдек [дэ], -а[阳](可以折叠的)马车篷.

фордзо́н, -а[阳]福特牌拖拉机(20 世纪 20 年代美国汽车托拉斯向苏联提供,后来由苏联自己制造).

фордиза́ция, -и[阴]фордизи́ровать(ся)的动名词.

фордизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*(经)使实行福特制.

фордизи́роваться, -*руется*(经)❶[完,未]实行福特制,采用福特制. ❷[未]фордизи́ровать 的被动.

форди́зм, -а[阳](经)福特制(美国"汽车大王"福特首创的一种生产组织形式).

фо́рдик, -а[阳](口语)форд 的指小表爱.

форду́н, -а[阳](海)顶桅后支索.

фордыба́ка, -и[阳及阴](俗)脾气犟的人;傲慢放肆的人,刚愎自用的人.

фордыба́ченье, -я[中](俗)фордыба́чить(-ся)的动名词.

фордыба́чить, -*чу*, -*чишь*[未](俗)发犟脾气;傲慢放肆,刚愎自用.

фордыба́читься, -*чусь*, -*чишься*[未](俗) = фордыба́чить

форе́йтор, -а[阳](旧)(纵列驾马时)骑在前面马上的驭手.

форе́йторский [形]форе́йтор 的形容词.

форе́левый [形]форе́ль 的形容词;鲑鱼制的. ~ое прудово́е хозя́йство 池塘养鲑业. ~ая уха́ 鲑鱼汤.

форе́ль, -и[阴]❶(动)(淡水)鲑,鳟. ра́дужная ~ 虹鳟(Salmo irideus). ❷鲑鱼肉,鳟鱼肉. звать *кого* на ~и 邀请…吃鲑鱼.

форе́льный [形]форе́ль 的形容词. ~ вкус 鲑鱼味道,鳟鱼味道.

форестье́р, -а[阳](旧)外国人(意大利人对外国旅行者的称呼).

форестье́ра, -ы[阴]форестье́р 的女性.

форестье́ри [不变,阳](旧) = форестье́р.

фо́рзац, -а[阳](印)衬页.

форзе́йль [зэ], -я[阳](海,史)尖兵舰(前出到信号视距内进行侦察的轻快舰艇).

форзи́ция, -и[阴](植)连翘;连翘属(Forsythia). пони́клая ~ 黄寿丹,连翘(F. suspensa).

форинже́ктор, -а[阳](理)前加速器,预注入器(带电粒子在进入主加速器室前的预加速装置).

фо́ринт, -а[阳]福林(匈牙利本位币名).

форла́на, -ы[阴]福尔兰纳舞(意大利弗留利农民的古代舞);福尔兰纳舞曲.

форле́йфер, -а[阳](冶)(熔化炉的)装料工.

фо́рма, -ы[阴]❶形,形状;(造型艺术的)形体;[复](建筑)形式. квадра́тная ~ 正方形. ли́стья пе́ристой ~ы 羽状叶. ~ы релье́фа 地形. ~ы архитекту́ры 建筑形式. прида́ть *какую* ~у 使具有(某种)形状. ❷[复](口语)(人体的,尤指女性的)体形,体态,身段;(动物的)体形,形体. краса́вица с пы́шными ~ами 体态丰盈的漂亮女子. ~ы лега́вой 猎狗的形体. ❸形式,方式,形态. организацио́нная ~ 组织形式. ~ правле́ния 政体. ~ госуда́рства 国体. ~ сто́имости 价值形式,价值形态. ~ креди́та 信贷方式. ~ учета 核算形式,核算方式. ~ расчетов 结算方式. ~ жи́зни 生活方式. ~ обще́ственного созна́ния 社会意识形态. принима́ть *какую* ~у 采用(某种)方式. ❹(哲)形式;(逻辑)形式,方式. ~ и содержа́ние 形式和内容. ~ умозаключе́ния 推理方式. ❺(文艺)形式;(艺术作品的)种类,体裁. худо́жественная ~ 艺术形式. драмати́ческая ~ 戏剧体裁. монумента́льные ~ы в скульпту́ре 雕塑艺术的纪念像类. написа́ть поздравле́ние в стихотво́рной ~е 用诗的形式写贺词. ❻模具. ~ для шляп 帽子模子. ~ для отли́вки 铸型. ❼(印)版框;(手工造纸抄纸浆用的)格子木框. печа́тная ~ 印刷用的版框. набо́рная ~ 排字用的版框. ❽程式,格式;程序. ~ учёта 账页格式. ~ заявле́ния 申请书格式. ~ контра́кта 合同格式. соста́вить дове́ренность по ~е 按照程式拟定委托书. дать све́дения по ~е 按照规定格式通报. ~ судопроизво́дства 诉讼程序. ❾形式,外表(指表面现象). удо́бная ~ для прикры́тия *чего* 便于掩饰…的形式. Всё э́то — одна́ фо́рма. 这一切只不过是形式而已. По фо́рме пра́вильно, а по существу́ обма́н. 表面上无可挑剔,实质上是欺骗. ❿(言谈、举止的)方式;[复](待人接物的)礼节. дру́жеская ~ 友好的方式. ~ приве́тствия 欢迎的方式. ~ выраже́ния 表达的方式. сказа́ть *что* в ре́зкой ~е 用尖刻的话说. ~ы поведе́ния (或 прили́чия) 礼节. ⓫制服. шко́льная ~ 校服. офице́рская ~ 军官制服. ~ для диплома́тов 外交官制服. носи́ть ~у 穿制服. Пришел челове́к в вое́нной фо́рме. 来了一个穿军装的人. ⓬(语)形式. ~ сло́ва 词形. ~ словоизмене́ния 词形变化形式. по́лные ~ы прилага́тельных 形容词长尾形式. неопределенная ~ глаго́ла 动词不定式. ⓭(数)形式;型;齐式,方式. ⓮[单](竞技)状态. быть

в плохóй ~е(竞技)状态不佳. Шахматист сегóдня не в фóрме. 象棋棋手今天没发挥出水平来. ⓫[复](动、植、矿物的)品种. ◇**по** (或 **во**) **всей фóрме** 1)像样地. Скóлько раз говорил я тебé: хóчешь сдéлать у себя вéчер, позовú музыкáнтов, чтóбы это было во всей фóрме. 我已经跟你讲过多少次了:你要是想在家举行晚会就把乐师们请来,搞得像个样子. 2)(旧,俗)地道的,十足的,完全的. Рáзве мóжно на ребёнке вымещáть сéрдце? Дурáк он во всей фóрме! 怎么能在孩子身上出气呢? 他是个十足的蠢货.

формализáция, -*и*[阴]形式(体系)化.

формализúровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что* 使形式化;赋予一定的形式.

формализúроваться, -*руется* ❶[完,未]成为形式化的;取得一定形式. ❷[未]формализúровать 的被动.

формализм, -*а*[阳]形式主义. излишний ~ в рабóте 工作中多余的形式主义. борьбá с ~ом 与形式主义作斗争. ~ в матемáтике 数学中的形式主义.

формализовáть, -*зýю*, -*зýешь*; -*зóванный*[完,未] *что*〈文语〉使形式化,使具有形式体系.

формалин, -*а*[阳]〈化〉福尔马林,甲醛水(溶液).

формалúнный 及 **формалúновый**[形]формалин 的形容词. ~ раствóр 甲醛溶液.

формалúст, -*а*[阳]形式主义者. бездýшный ~ 刻板的形式主义者. выставка худóжников-формалúстов 形式主义画家的画展.

формалúстика, -*и*[阴]〈口语,贬〉❶形式主义态度,拘泥形式. ❷履行手续. Всё сдéлано, остáлось вы́полнить однý пустýю формалúстику. 一切完毕,只剩下履行手续,走个过场了. ❸(科学、艺术上的)形式主义倾向,追求形式主义.

формалистúческий[形] формализм 的形容词. ~ая тóчка зрéния 形式主义的观点. ~ое отношéние к дéлу 对待事情的形式主义态度.

формалистúчность, -*и*[阴]формалистúчный 的抽象名词.

формалистúчный; -*чен*, -*чна*[形] = формалистúческий(副 **формалистúчно**).

формалúстка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]формалúст 的女性.

формалúстский[形]形式主义的;形式主义者的. ~ подхóд к вопрóсу 对待问题的形式主义态度

формальдегúд [дэ], -*а*[阳]〈化〉甲醛.

формальдегúдный [дэ][形]формальдегúд 的形容词.

формáльность, -*и*[阴]❶формáльный 1,2,3 解的抽象名词. Он проявúл недопустúмую формáльность. 他表现出不能容忍的形式主义作风. ❷[常用复数]手续,程序. стрóгие ~и 严格的手续. соблюдáть ~и 遵守一切手续. упростúть ~и 简化手续. ❸走形式,走过场,例行公事. для ~и 为了走形式. выполня́ть ~ 例行公事 ❹(语)形式属性. ~ языкá 语言的形式属性.

формáльный; -*лен*, -*льна*[形](副 **формáльно**)❶[只用长尾]按规定手续(或程序)进行的,合乎规定手续(或程序)的;依法的,正式的;已经正式公布的,公认的. ~ откáз 正式拒绝. формáльно заявúть 正式声明. ❷只重形式(不顾实质)的,形式主义的;表面上的. ~ мéтод 形式主义的方法. ~ое отношéние к дéлу 对事情的形式主义态度. Он формáльно отнёсся к этому вопрóсу. 他形式主义地对待这个问题. ~ые правá 表面上的权利. Формáльно он прав. 表面上他是对的. ❸[只用长尾](艺术)形式的;重形式忽视内容的,形式主义的,用形式主义手法创作的. ~ аналúз стихотворéния 对诗做形式方面的分析. ❹[只用长尾](诗)形式的. ~ое значéние слóва 词的形式上的意义. ❺(旧,口语)地道的,真正的. ◇**формáльная лóгика** 形式逻辑.

формáльщина, -*ы*[阴]〈俗〉摆样子;走形式.

формáнт, -*а*[阳]〈语〉❶ = морфéма. ❷构形成分,构词成分.

формáнта, -*ы*[阴]〈语〉共振峰. ~ы рéчи 言语共振峰.

фор-мáрс, -*а*[阳]〈海〉前桅桅楼.

фор-мáрса-рéй, -*я*[阳]〈海〉前中桅横桁.

фор-мáрсель, -*я*, 复 -*я́*[阳]〈海〉前中桅上帆.

формáт, -*а*[阳]❶(书、纸)开,开本;(照片、图像等的)尺寸;(口语)(人或物的)大小规格. кнúга большóго ~а 大开本的书. фотокáрточка мáлого ~а 小尺寸的照片. человéк небольшóго ~а 个头不大的人. самовáр срéднего ~а 中等大小的茶炊. ❷(印)幅面尺寸.

форматúв, -*а*[阳]〈语〉构形成分,构词成分.

формáтка, -*и*[阴]〈图纸的〉标准开张,标准幅面.

формáтный[形]формáт 的形容词.

формáтор, -*а*[阳]铸像造型工.

формациóнный[形]формáция 的形容词.

формáция, -*и*[阴]❶(文语)(一定的)发展阶段;(某一发展阶段的)结构,构造. ~ мóзга 大脑的构造. обществéнно-экономúческая ~ 社会经济结构. социалистúческая ~ 社会主义结构. ❷(社会发展一定时期的)意识形态,思想形态. Он ~ человéк послéдней, новéйшей формáции. 他是具有最新思想的人物. Эта реалистúческая шкóла ужé былá шкóлой нóвой формáции. 这所现实主义学校已经是新观念的学校. ❸(地质)(地质)建造. географúческие ~и 地质建造. меловáя ~ 白垩纪建造. ❹(植)群系. растúтельная ~ 植物群系.

формблóк, -*а*[阳]成形模,模块.

фóрменка, -*и*, 复二 -*нок*[阴](口语)❶(有蓝色大翻领的)水兵服上衣. ❷(中小学男生)制服.

фóрменность, -*и*[阴]〈旧〉循规蹈矩,规行矩步.

фóрменный[形](副 **фóрменно**)❶按照制服做的,制服的. ~ая фурáжка 制帽. ~ая одéжда 制服. ❷[只用长尾]〈生物〉具有一定形状的,成形的 ~ые элемéнты крóви 血液的成形成分. ❸(旧)正规的;正经的;正式的. ~ вид 一本正经的样子. ~ прикáз 正式命令. ❹(转,口语)地道的,真正的,十足的. ~ дурáк 十足的蠢货.

формиáт, -*а*[阳]〈化〉甲酸盐,甲酸酯.

формировáние, -*я*[中]❶формировáть(-ся)的动名词. ~ правúтельства 政府的组建. ❷〈军〉(新组建的或现有的以及临时性的)军队单位. нóвые ~я 新编部队. ❸〈农,林〉整形,整枝. ~ дерéвьев 树木整形.

формировáтель, -*я*[阳]形成器,整形器. ~ úмпульсов 脉冲整形器.

формировáть, *рýю*, *рýешь*; -*óванный*[未]❶ *когó-что* 使具有(某种)形状;使定形,使完善,使形成;(转)造就,养成,培养. ~ крóну дéрева 把树冠修剪成形. ~ произведéние 使作品定形. ~ мировоззрéние 形成世界观. ~ вкус 培养兴趣. ~ человéка 造就人. Сурóвая жизнь формирýет сúльные харáктеры. 严峻的生活养成坚强的性格. ❷ *что* 组织,组建(机构等). ~ правúтельство 组织政府. ~ кабинéт 组阁. ~ óперную трýппу 组建歌剧团. ~ полк 组建一个团. ❸ *что*〈铁路〉将(列车等)编组. ~ состáв 编组列车. ‖ 完 **сформировáть**.

формировáться, -*рýюсь*, -*рýешься*[未]❶成(某种)形状;发育,成长;形成,造就 ~ в мужчúну 发育成男子汉. Харáктер формирýется в мóлодости. 性格是在青年时代形成的. Дéвушка ещё формирýется. 少女还在发育之中. Талáнты формирýются постепéнно. 天才是逐渐成熟起来的. ❷(机构、军队等)组成,形成;(列车等)编组. Пóсле гóспиталя он попáл в нóвую, тóлько ещё формировáвшуюся часть. 从野战医院出院后,他到一支新组建的部队去了. На запаснóм путú формировáлся грузовóй состáв. 在备用线上正在编组一列货车. ❸формировáть 的被动. ‖ 完 **сформировáться**(用于 1,2 解).

формирóвка, -*и*[阴]формировáть(-ся)的动名词.

формирóвочный[形]编组的,编车的. ~ пункт〈铁路〉编车场.

формирóвщик, -*а*[阳]造型工;整形工人,整枝工人.

фóрмиум, -*а*[阳]〈植〉新西兰麻;新西兰麻属(Phormium).

фóрмный[形]〈印〉制版的. ~ цех 制版车间.

формо...[复合词第一部]表示"形式",如 формодержáтель, формоизменéние, формообразовáние.

формовáльный[形]〈技〉造型用的,成型用的. ~ круг 陶钧(制陶器时用的转轮).

формовáние, -*я*[中]формовáть 的动名词. ~ кирпичá 砖的成型.

формовáть, -*мýю*, -*мýешь*; -*мóванный*[未] *что* ❶造型,使成形;(给树木)整形,整枝. ~ глúну 使黏土成形,黏土造型. ~

куст 将矮灌木整形. ❷制造模型,塑造铸型. ‖ 完 **сформова́ть.**

формова́ться, *-му́ется*[未]❶〈技〉成型,成定型,(经过加工而)呈…形状. ❷формова́ть 的被动. ‖ 完 **сформова́ться**(用于1解).

формо́вка, *-и*[阴]❶формова́ть 的动名词. ❷〈口语〉模具. хле́бная ~面包模子. кирпи́чная ~(砖)坯模子. ❸〈电〉化成(极板上氧化层的形成). ~ аккумуля́тора 蓄电池的化成.

формово́й[形]❶〈技〉造型用的. -а́я гли́на 造型黏土,翻砂用黏土. ❷模造的,用模子制造的. ~ хлеб 模制面包. ❸整过形的(指树木);整枝的. -о́е де́рево 整过形的树. ~о́е садово́дство 整枝园艺学.

формо́вочный[形]❶=формово́й 1 解;造型的. ~ песо́к 型砂. ~ая маши́на〈冶〉造型机. ❷[用作名词]**формо́вочная**, *-ой*[阴]造型车间,造型工厂.

формо́вщик, *-а*[阳]造型工. формо́вщик-лите́йщик 铸工,翻砂工. ~ мы́ла 肥皂浇注工.

формо́вщица, *-ы*[阴]формо́вщик 的女性.

фо́рмовый[形]фо́рма 6 解的形容词.

формо́зский[形]〈地理〉福摩萨的(Формо́за 是外国人对台湾的旧称).

формоизмене́ние, *-я*[中]变形. пласти́ческое ~ мета́ллов 金属的塑性变形.

формоизменя́емость, *-и*[阴]变形性

формоизменя́ющий, *-ая*, *-ее*[形]使改变形状的

формообразова́ние, *-я*[中]❶形成,成形;(铸造的)造型;(语言学中的)构形法. ❷形成物.

формообразова́тельный[形]формообразова́ние 1 解的形容词.

формообразу́ющий, *-ая*, *-ее*[形]成形的,有助于构形的;〈语〉构形的. ~ие фа́кторы 成形的因素. ~ие су́ффиксы 构形后缀.

формотво́рчество, *-а*[中]〈艺〉(多指形式主义流派)创造新形式.

фо́рмочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶фо́рма 6 解的指小表爱. ❷〈口语〉фо́рма 11 解的指小表爱.

фо́рмула, *-ы*[阴]❶(对某种原理、关系、法则等的)具有普遍性的定义,公式;准确、简练的表述;〈口语〉老话,套话,套语. ~ прися́ги 现成不变的誓词. ~ откры́тия собра́ния 宣布开会用的套话. Основны́м при́нципом социали́зма явля́ется фо́рмула: «от ка́ждого по его́ спосо́бностям, ка́ждому по его́ труду́». 社会主义的基本原则是这样一个公式:"各尽所能,按劳分配". ❷(数学、化学等学科的)公式,式子. математи́ческая ~数学公式. алгебраи́ческая ~代数式. хими́ческая ~化学分子式,化学式. ~ бо́рной кислоты́ 硼酸分子式. ~ цветка́〈植〉花程式.

формули́рование, *-я*[中]формули́ровать 的动名词.

формули́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*что*(把思想、概念、结论等用语言)确切简练地表达出来;用话语表达(感情、情绪等). кра́тко и то́чно ~ значе́ние сло́ва 简单明确地诠释词义. ~ пригово́р суда́ 宣读(刑事的)判决. кра́тко ~ свои́ тре́бования 简要地说出自己的要求. ~ определе́ние 下定义. ‖ 完也用 **сформули́ровать.**

формули́роваться, *-руется*[未]❶确切简练地表述出,说出. ❷формули́ровать 的被动. ‖ 完 **сформули́роваться**(用于1解).

формулиро́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶формули́ровать 的动名词. ❷(意思的)表达,说法,恰当的措词,定义. то́чная ~准确的表达(措词). Ва́ша мысль пра́вильная, ну́жно то́лько найти́ формулиро́вку. 您的想法是正确的,只是需要找到恰当的措词

формулиро́вочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉формулиро́вка 的表爱(常带蔑视意味).

формулиро́вочный[形]формулиро́вка 的形容词.

формуля́р, *-а*[阳]❶(旧俄的)履历表. ❷(图书馆的)编目卡片;(读者)登记卡. ~ кни́ги 图书卡片. ~ чита́теля 读者登记卡片. ❸(记载机器设备、建筑物等使用、损坏、修配、修缮等情况的)履历簿,记事簿. ~ самолёта 飞机履历簿. ~ по́рта 港口记事簿.

формуля́рный[形]формуля́р 的形容词. ◇**формуля́рный спи́сок**〈史〉=формуля́р 1,3 解.

фо́ро[1][不变,中]三代租佃制(西班牙和葡萄牙西北地区的奴役性土地租佃形式).

фо́ро[2][感]见 фо́ра[2].

форони́да, *-ы*[阴]〈动〉帚虫;[复]帚虫纲(Phoronidea).

фо́рос, *-а*[阳]〈史〉贡金(公元前5世纪古希腊提洛同盟的各城邦必须向全盟国库缴纳的赋税,供共同军费之用).

форпи́к 或 **фо́рпик**, *-а*[阳]〈海〉艏尖舱.

форпо́ст, *-а*[阳]❶〈军〉前哨,前哨阵地. ❷〈转,文语〉前哨. Акаде́мия — форпо́ст нау́ки. 科学院是科学的前哨. ❸少先队的基层组织.

форпо́стный[сн][形]форпо́ст 1 解的形容词.

форс, *-а(-у)*[阳]❶〈俗〉阔绰,阔气,排场. зада́ть ~у 摆阔气,讲排场. ❷〈俗〉傲气,架子,威风. сбить ~ *с кого* 打掉…的傲气. взять на себя́ ~摆架子. ❸〈旧〉力度,劲头.

форса́ж, *-а*[阳]〈技〉(发动机)加大(功率),加大(推力);加力装置.

форса́жный[形]форса́ж 的形容词. ~ая ка́мера 加力燃烧室.

фо́рсинг, *-а*[阳]〈运动〉(拳击中的)强攻,猛攻.

форси́рование, *-я*[中]форси́ровать 的动名词. ~ реки́〈军〉强行渡河,强渡.

форси́рованность, *-и*[阴]форси́рованный 的抽象名词.

форси́рованный[形]加强的,加快的,加紧的;过分用力的,加大力度的(副 **форси́рованно**). ~ые те́мпы 加快的速度. ~ое разви́тие промы́шленности 工业的加速发展. ~ го́лос 扯着嗓门喊的声音. ◇**форси́рованный марш**〈军〉强行军.

форси́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未]*что*❶加紧,加强,加快. ~ разви́тие *чего* 加速…的发展. ~ рабо́ты 加快工程. ❷〈军〉强行通过,强行渡过. ~ реку́ 强行渡河. ❸〈技〉提高,加强,加速(指超出原功率、马力等). ~ мото́р 加大发动机的功率. ❹〈乐〉(歌唱或朗诵时)提高(声音). ~ го́лос 提高嗓音.

форси́роваться, *-руется*[未]форси́ровать 的被动.

форсиро́вка, *-и*[阴]〈乐,技〉форси́ровать 3,4 解的动名词.

форси́стость, *-и*[阴]〈俗〉форси́стый 的抽象名词.

форси́стый[形]〈俗〉好显摆的;好摆架子的;讲究穿戴的(指人);阔气的,考究的,时髦的(副 **форси́сто**). ~ое пла́тье 时髦的衣服.

форси́ть, *-ршу́*, *-рси́шь*[未]〈俗〉❶讲究穿戴,穿戴上讲时髦;摆阔气. Не́чего форси́ть, наде́вай ста́рое пальто́. 没什么可讲究的,穿上旧大衣吧. ❷摆架子;夸耀,炫耀,显摆. ‖ 完,一次 **форсну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*.

форс-мажо́р, *-а*[阳]〈法〉不可抗力.

форсну́ть[完,一次]见 форси́ть.

фор-сте́ньга 及 **форсте́ньга**, *-и*[阴]〈海〉前中桅.

форстери́т, *-а*[阳]〈矿〉镁橄榄石.

форстери́товый[形]форстери́т 的形容词;镁橄榄石做的. ~ые огнеупо́ры 镁橄榄石耐火材料.

форсу́н, *-а́*[阳]〈俗〉讲究穿戴的人,好摆阔的人;好摆架子的人,好夸耀的人.

форсу́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈技〉(喷液体或粉末的)喷射器;(喷液体燃料的)喷油器,喷嘴.

форсу́ночный[形]форсу́нка 的形容词.

форсу́нщик, *-а*[阳]喷射器工,喷嘴工,喷浆工.

форсу́нья, *-и*, 复二 *-ний*[阴]форсу́н 的女性.

форт, *-а*, *о фо́рте*, *в* (*на*) *форту́* 及 *в* (*на*) *фо́рте*, 复 *-ы́*[阳]〈军〉炮台,堡垒,要塞.

фо́рте[тэ]〈乐〉❶[副]强,响. игра́ть ~强奏. ❷[不变,中]强(基本力度之一,简记 f).

фо́ртель, *-я*[阳]〈口语〉花招,把戏,狡猾手段;乖巧的舞台手法,把戏,噱头. вы́кинуть ~耍花招.

фортепья́н[тэ], *-а*[阳]〈旧〉=фортепья́но.

фортепьяни́ст 及 **фортепиани́ст**[тэ], *-а*[阳]〈旧〉钢琴手,钢琴演奏者.

фортепьяни́стка 及 **фортепиани́стка**[тэ], *-и*, 复二 *-ток*[阴]〈旧〉фортепьяни́ст 及 фортепиани́ст 的女性.

фортепья́нный 及 **фортепиа́нный**[тэ][形]фортепья́но, фортепиа́но 的形容词;制造修理钢琴的;弹钢琴的;用钢琴演奏

的,供钢琴演奏用的;会弹钢琴的.

фортепья́но 及 **фортепиа́но** [тэ][不变,中]钢琴. В настоя́щее вре́мя существу́ют две разнови́дности фортепья́но: роя́ль и пиани́но. 现在有两种钢琴:三角钢琴和立式钢琴.

фортепья́нщик 及 **фортепиа́нщик**[тэ],-а[阳]❶制造钢琴的细木工.❷钢琴调音技师.❸弹钢琴的人,钢琴手.

форте́ция,-и[阴]炮台,要塞,堡垒.

форти́ссимо〈乐〉❶[副]很强,很响.❷[不变,中]很强(基本力度之一,简记 ff).

фортифика́тор,-а[阳]筑城工事专家.

фортификацио́нный[形]фортифика́ция 的形容词. ~ые рабо́ты 筑城工程作业.

фортифика́ция,-и[阴]〈军〉❶筑城学.❷筑城;防御工事. полева́я ~野战筑城. долговре́менная ~永备筑城.

фо́ртка,-и,复二-ток[阴]〈口语〉= фо́рточка.

фортопиани́ст,-а[阳]〈旧〉= фортепиани́ст.

фортопиа́нный[形]〈旧〉= фортепиа́нный.

фортопья́нный[形]〈旧〉= фортепья́нный.

фортопья́но[不变,中]〈旧〉= фортепья́но.

фортопья́нщик,-а[阳]〈旧〉= фортепья́нщик.

фо́рточка,-и,复二-чек[阴]❶通风小窗;(门上或墙上开的)小窗口. Здесь си́льно наку́рено, откро́йте фо́рточку. 这里抽得满屋是烟,请把通风小窗打开.❷〈方〉(大门上的)小门.❸〈俗,谑〉裤子前面的开口.

фо́рточный[形]фо́рточка 的形容词.

ФОРТРА́Н[缩,拼读,-а,阳](英语 FORTRAN)公式翻译(用于算法语言).

Форту́на,-ы[阴]❶〈罗神〉福尔图娜(司幸福、好运和成功的女神).❷[小写]幸福,好运;〈俗〉命运. люби́мец (或 ба́ловень) ~ы 幸运儿,交好运的人. Форту́на улыба́ется (улыбнётся) ему́. 幸福向他微笑. де́лать ~у〈旧〉寻求幸福,求好运.❸[小写]〈旧〉财产.

форту́нить,-ит[未,无人称] кому〈旧,俗〉走运,交好运. Ему́ ра́ньше не форту́нило. 他以前没走过运.

форту́нка,-и,复二-нок[阴]〈俗〉❶转盘赌.❷(转盘赌所用的)转盘.

форту́нщик,-а[阳]〈俗〉设转盘赌局的人;转盘赌摊主.

фо́рум,-а[阳]❶〈史〉(古罗马城镇的)广场,集会场. ри́мский Фо́рум 古罗马广场(遗址).❷〈史〉(古罗马广场上举行的)人民集会,审判大会. вое́нный ~军事审判会.❸〈转〉大规模集会场所.❹代表大会. всеми́рный ~ молодёжи 世界青年代表大会. ~ журнали́стов 记者代表大会.

фо́рхенд 及 **фо́рхэнд**,-а[阳]〈运动〉正手(打网球).

форша́хта,-ы[阴]〈矿〉锁口,井颈,竖井锁口圈,前竖井.

форшла́г,-а[阳]❶〈海〉前帆张帆索,前支索.❷〈乐〉倚音.

форшма́к,-а́[阳]〈烹饪〉沃尔施马克(烤碎肉或碎咸鲱鱼加马铃薯和圆葱);〈口语〉碎咸鲱鱼.

форшпа́н,-а[阳]〈旧〉长车身马车.

форшпа́нка,-и,复二-нок[阴]〈旧,口语〉= форшпа́н.

форшпи́ль,-я[阳]〈旧〉(音乐作品的)序曲,前奏,序奏.

форшта́дт,-а[阳]〈旧〉城郊,郊外.

форшта́дтский[形]〈旧〉форшта́дт 的形容词.

форшта́т,-а[阳]〈旧〉= форшта́дт.

форшта́тский[形]〈旧〉= форшта́дтский.

форште́вень[тэ́],-вня[阳]〈海〉艏柱.

форшто́с,-а[阳]应接管,应接器.

ФОСБ[缩,拼读](Фронт освобожде́ния Сомали́йского бе́рега)(吉布提)索马里海岸解放阵线.

фосге́н,-а[阳]〈化〉光气,碳酰氯.

фосге́нный[形]фосге́н 的形容词.

фосге́новый[形]= фосге́нный.

фо́ска,-и,复二-сок[阴]小牌(指 2 到 10 各张扑克牌).

фоспо́р,-а[阳](фо́сфорный порошо́к)磷粉,黄磷粉末.

фосрудни́к,-а[阳]磷钙土矿.

фо́сса,-ы[阴]〈动〉马岛狸,马岛灵猫(Cryptoprocta fossa).

фоссилиза́ция,-и[阴]〈地质〉石化(作用),化石(作用).

фосфаге́н,-а[阳]〈生化〉磷酸肌酸,肌磷酸.

фосфа́т,-а[阳]〈化〉磷酸盐. ~ ка́льция 磷酸钙.

фосфата́за,-ы[阴]〈生化〉磷酸酶.

фосфати́д,-а[阳]〈化〉磷脂.

фосфати́рование,-я[中]〈技〉磷酸盐处理,磷化. ~ воды́ 水的磷酸盐处理.

фосфати́ровать,-рую,-руешь[完,未] что 对…进行磷酸盐处理,对…进行磷化处理. ~ ци́нковую пласти́нку 对薄锌片进行磷酸盐处理. ~ желе́зо 对铁进行磷酸盐处理.

фосфати́роваться,-руется[未]фосфати́ровать 的被动.

фосфа́тный[形]фосфа́т 的形容词;含磷酸盐的. ~ое удобре́ние 磷酸盐肥料.

фосфа́товый[形]= фосфа́тный.

фосфатури́я,-и[阴]〈医〉磷酸盐尿.

фосфи́д,-а[阳]〈化〉磷化物.

фосфи́дный[形]фосфи́д 的形容词;含磷化物的.

фосфи́н,-а[阳]〈化〉❶膦.❷磷化氢.❸碱性染革黄棕.

фосфи́т,-а[阳]〈化〉亚磷酸盐.

фосфо...[复合词第一部]表示"磷"、"含磷",如 фосфоги́пс, фосфоглицери́н.

фосфоги́пс,-а[阳]磷石膏.

фосфоглицери́н,-а[阳]磷酸甘油.

фосфоглицери́новый[形]фосфоглицери́н 的形容词. ~ альдеги́д 磷酸甘油醛. ~ая кислота́ 磷酸甘油酸.

фосфокреати́н,-а[阳]磷酸肌酸

фосфо́ний,-я[阳]〈化〉鏻(根). хло́ристый ~氯化鏻.

фосфопротеи́д[тэ],-а[阳]〈生化〉磷蛋白.

фосфопротеи́н[тэ],-а[阳]〈生化〉= фосфопротеи́д.

фо́сфор,-а[阳]〈化〉磷(P). бе́лый ~白磷. жёлтый ~黄磷.

фосфо́р,-а[阳]〈理〉磷光体,磷光质.

фосфоресце́нция,-и[阴]〈理〉磷光(现象);发磷光.

фосфоресци́рование,-я[中]фосфоресци́ровать 的动名词.

фосфоресци́ровать,-рует[未]〈理〉发磷光. фосфоресци́рующая кра́ска 磷光涂料.

фосфори́зм,-а[阳]〈慢性〉磷中毒

фосфорила́за,-ы[阴]〈生化〉磷酸化酶.

фосфорили́рование,-я[中]〈化〉磷酸化(作用).

фо́сфористый[形]〈化〉❶含磷的. ~ чугу́н 含磷生铁. ~ая кислота́ 亚磷酸.❷= фосфори́ческий.

фосфори́т,-а[阳]〈矿〉磷钙土,磷灰岩.

фосфори́тный[形]фосфори́т 的形容词;含磷钙土的,用磷灰岩制成的. ~ заво́д 磷钙土厂. ~ое удобре́ние 磷钙土肥料. ~ая мука́ 磷钙土粉

фосфоритова́ние,-я[中]施磷肥.

фосфори́товый[形]磷钙土的;磷灰岩的. ~ые поро́ды 磷灰岩. ~ая плита́ 磷灰岩板.

фосфори́ться,-и́тся[未]发磷光. Под ло́дкой фосфори́лось мо́ре. 船下海水荧荧发光.

фосфори́ческий[形]发磷光的. ~ свет (或 блеск)磷光.

фосфори́чность,-и[阴]❶фосфори́чный 的抽象名词.❷〈旧〉= фосфоресце́нция.

фосфори́чный;-чен,-чна[形]= фосфори́ческий.

фосфорноки́слый[形]〈化〉含磷酸的;由磷酸生成的. ~ые удобре́ния〈农〉磷酸肥料.

фо́сфорность,-и[阴]❶фо́сфорный 的抽象名词.❷〈旧〉= фосфоресце́нция.

фо́сфорный;-рен,-рна,-рно[形]〈化〉❶фо́сфор 的形容词;含磷的;用磷制造的;镀磷的. ~ за́пах 磷的气味. ~ая кислота́ 磷酸. ~ые ру́ды 磷矿. ~ые удобре́ния 磷肥. ~ая стре́лка 镀磷的指针.❷= фосфори́ческий.❸〈使用〉磷弹的;磷弹造成的. ~ая бо́мба 磷炸弹. ~ые ожо́ги 磷弹烧伤. ◇**фо́сфорные спи́чки** 黄磷火柴.

фосфо́рный[形]〈旧〉= фо́сфорный 2 解.

фосфоробактери́н,-а[阳]〈农〉磷细菌肥料.

фосфорогра́фия,-и[阴]磷光摄影(术).

фосфоро́лиз,-а[阳]〈生化〉磷酸解(作用).

фосфорорганический[形]; **фосфорорга́нические соедине́ния**〈化〉磷的有机化合物.

фосфороско́п,-а[阳]〈理〉磷光镜,磷光计.

фосфорсодержа́щий, -ая, -ее[形]〈化〉含磷的. ~ие удобре́ния磷肥. ~ие соедине́ния 磷化合物.

фот, -а[阳]〈理〉辐透,厘米烛光(照度单位).

фота́рий, -я[阳]〈矿,医〉太阳灯室,光疗室.

фоти́зм, -а[阳]〈心理〉光幻觉.

фоти́ния, -и[阴]〈植〉石楠;石楠属(Photinia). пи́льчатая ~ 千年红,石楠(Ph. serrulata).

фо́тка, -и,复二-ток[阴]〈俗〉照片. Заче́м ты с собо́й её фо́тку таска́ешь? 你干吗把她的照片给拿走了?

фо́то[不变,中]〈口语〉❶照片,相片. краси́вое ~ 好看的照片. ❷照相馆.

фото...[复合词第一部]表示❶"摄影"、"摄影术"、"照相",如фотоаппара́т, фотока́рточка, фотосни́мок, фотобума́га. ❷"光"、"借助于光",如фотохи́мия, фотосфе́ра.

фотоавтома́т, -а[阳]自动摄影机,自动照相机,自动照相装置.

фотоальбо́м, -а[阳]相册,影集.

фотоантиква́рность, -и[阴](早期摄影使用的)老式照相机;原始照相器材 коллекционе́р ~ей 老式照相器材收藏家.

фотоаппара́т, -а[阳]摄影机,照相机.

фотоаппарату́ра, -ы[阴,集]照相器材,照相设备.

фотоателье́[тэ][不变,中]照相馆;摄影室;摄影棚.

фотоа́тлас, -а[阳]图片地理志(图片下面加文字,说明各国生活情况).

фотобактéрия, -и[阴]〈生物〉发光细菌.

фотобо́мба, -ы[阴]〈空〉(夜间空中摄影用的)摄影照明弹.

фотобума́га, -и[阴]照相纸,印相纸.

фотобюро́[不变,中]图片社,图片部.

фотовизуа́льный[形]〈天〉仿视的 ~ая звездная величина́〈天〉仿视星等.

фотовитри́на, -ы[阴]照片陈列柜.

фотовспы́шка, -и,复二-шек[阴]〈摄〉闪光;闪光灯.

фотовы́пуск, -а[阳](按题材编成的)一组照片,一套照片

фотовы́ставка, -и,复二-вок[阴]摄影展览.

фотогальвани́ческий[形]光电的,光生伏打的. ~ эффе́кт 光电效应,光生伏打效应.

фотогелио́граф, -а[阳]〈天〉太阳(全色)照相仪,太阳摄影仪.

фотоге́н, -а[阳]页岩煤油.

фотогени́ческий[形] = фотогени́чный.

фотогени́чность, -и[阴]фотогени́чный 的抽象名词.

фотогени́чный; -чен, -чна[形]上相的,适于上电影银幕的. ~ая вне́шность 上相的容貌. ~ пейза́ж 适于拍照的风景. — Почему́ сня́тые с меня́ фотогра́фии всегда́ неуда́чны? — Потому́ что ва́ше лицо́ не о́чень фотогени́чно. "为什么给我照的相总是照不好?""因为您的脸不太上相."

фотогеоло́гия, -и[阴]摄影地质学.

фотогравирова́льный[形]〈印〉照相制版的. ~ая маши́на 照相制版机

фотогравирова́ние, -я[中]照相制版.

фотогравю́ра, -ы[阴]〈印〉照相凹版;照相凹版复制品.

фотогравю́рный[形]фотогравю́ра 的形容词.

фотограмметри́ст, -а[阳]摄影测量员.

фотограмметри́ческий[形]фотограмме́трия 的形容词. ~ие прибо́ры 摄影测量仪.

фотограмме́трия 及 **фотограмметри́я**, -и[阴]〈地面〉摄影测量;摄影测量学.

фото́граф, -а[阳]摄影师;照相师. фото́граф-люби́тель 摄影爱好者,业余摄影家.

фотографи́зм, -а[阳]〈艺术创作上〉写真实,照相式创作方法

фотографи́рование, -я[中]фотографи́ровать(-ся)的动名词. пла́новое ~ 垂直摄影,平面摄影. стереоскопи́ческое ~ 立体摄影.

фотографи́ровать, -рую, -руешь[未] кого-что 给…摄影,照相,拍照;〈转,文艺〉自然主义地反映(现实),照相式描绘. ~ гру́ппу 拍合影照 Здесь фотографи́ровать запрещено́. 此处禁止拍照. ‖完 **сфотографи́ровать**.

фотографи́роваться, -руюсь, -руешься[未]❶〈口语〉(给自己)照相. Я давно́ не фотографи́ровался. 我很久没有照相了. Вчера́ я фотографи́ровался в одно́м но́вом фотоателье́. 昨天我在一家新开的照相馆照了个相. ❷фотографи́ровать 的被动. Звёзды фотографи́руются специа́льными аппара́тами 星球是用专门的仪器拍的. ‖完 **сфотографи́роваться**(用于1解).

фотографи́ческий[形]❶фотогра́фия 1 解的形容词;照相用的,摄影用的. ~ие материа́лы 照相材料 ~ аппара́т 照相机,摄影机. ~ая бума́га 相纸. ~ая пласти́нка 照相底版. ❷照相而得的. ~ сни́мок 照片,相片. ~ая репроду́кция〈印〉影印. ❸像拍照一样逼真的(副 **фотографи́чески**). ~ое описа́ние 逼真的描绘. Он нарисова́л фотографи́чески то́чно. 他画得像照相那样准确.

фотографи́чность, -и[阴]фотографи́чный 的抽象名词.

фотографи́чный; -чен, -чна[形] = фотографи́ческий 3 解.

фотогра́фия, -и[阴]❶照相术,摄影术;摄影,照相. занима́ться ~ей 从事照相摄影. ❷照片,相片;чего〈转〉…的真实写照. уда́чная ~ 照得成功的相片. Он подари́л мне свою́ фотогра́фию. 他送给我一张他自己的照片. Стихотворе́ние Ле́рмонтова представля́ет собо́ю фотогра́фию его́ душе́вного состоя́ния в да́нную мину́ту. 莱蒙托夫的诗是他当时内心状态的真实写照. ❸照相馆. пойти́ в ~ю 到照相馆去照相. ❹чего 写实(指对某动作、过程等的观察或测定工时的记录). ~ рабо́чего вре́мени 工时写实. ~ рабо́чего дня 工作日写实 ~ погру́зки 装货写实. ~ рабо́ты 工作写实. ❺(转,粗俗)脸,面孔.

фото́граф-худо́жник, фото́графа-худо́жника[阳]艺术照相师,艺术摄影师.

фотода́тчик, -а[阳]光电发送器.

фотодейтро́н[дэ], -а[阳]〈理〉光致氘核.

фотоделе́ние, -я[中]〈理〉光致分裂.

фотодио́д, -а[阳]光电二极管,光敏二极管.

фотодиссоциа́ция, -и[阴]〈理〉光(致)离解.

фотодокуме́нт, -а[阳]文献照片. ~ по исто́рии на́шей а́рмии 我军历史的文献照片.

фотодокумента́листика, -и[阴]文献照片摄影术.

фотодокумента́льность, -и[阴]照片的文献意义,照片的文献价值.

фотодокумента́льный[形]фотодокуме́нт 的形容词. обши́рный ~ журна́л 内容广泛的文献照片杂志.

фотожурнали́ст, -а[阳]摄影记者.

фотожурнали́стика, -и[阴]摄影新闻工作,摄影报道.

фотожурнали́стка, -и,复二-ток[阴]фотожурнали́ст 的女性.

фотозатво́р, -а[阳]〈摄〉照相机快门.

фотоизготови́тель, -я[阳]照相机厂职工.

фотоиллюстра́ция, -и[阴]照片插图

фотои́мпульс, -а[阳]光控脉冲,光电脉冲.

фотои́мпульсный[形]фотои́мпульс 的形容词. ~ая ла́мпа 光控脉冲管.

фотоинклино́метр, -а[阳]照相测斜仪,摄影倾斜仪.

фотоинформа́ция, -и[阴]摄影报道,新闻照片.

фотоиониза́ция, -и[阴]〈理〉光致电离,光化电离.

фотоиску́сство, -а[中]摄影艺术.

фотока́лька, -и,复二-лек[阴]〈摄〉(复制图纸、图画等用的)透明纸版.

фотока́мера, -ы[阴]❶照相机;摄影机. автомати́ческая ~ 自动摄像机. ❷(照相机的)暗箱.

фотокана́л, -а[阳]传真电路.

фотока́рта, -ы[阴]❶写实卡片(测定工时用). ❷摄影地图.

фотокартóграф, -а[阳]摄影制图员.

фотока́рточка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉照片,相片.

фотокаска́д, -а[阳]〈电〉❶多极光电放大管. ❷光电管信号放大器.

фотокассе́та, -ы[阴]〈摄〉胶卷暗盒.

фотоката́лиз, -а[阳]〈化〉光催化(作用).

фотокатализа́тор, -а[阳]〈化〉光催化剂.

фотокато́д, -а[阳]〈电〉光电阴极.

фотокера́мика, -и[阴]❶陶瓷照相术 ❷[集]陶瓷照相.

фотокерами́ческий[形]фотокера́мика 的形容词.

фотокине́з, -а[阳]〈生物〉趋光性,感光运动,光激运动.
фотокиноархи́в, -а[阳]照片影片库.
фотокинопулемёт, -а[阳]电影摄像枪.
фотокле́й, -я[阳]照相用胶.
фотоклу́б, -а[阳]摄影俱乐部.
фотоколле́кция, -и[阴]收集的(全部)相片、收藏的(全部)相片.
фотоколори́метр, -а[阳]光(电)比色计.
фотокоммута́тор, -а[阳]光电转换器,光电交换器.
фотоко́нкурс, -а[阳]摄影比赛.
фотоконтро́ллер, -а[阳]光电控制器.
фотокопирова́льный[形]印相的,翻拍的. ~ стано́к 印相机,翻拍机.
фотокопи́рование, -я[中]摄影复制,照相复制,翻拍.
фотоко́пия, -и[阴]照相复制品,摄影拷贝,照相晒印图.
фотоко́р, -а[阳](фотокорреспонде́нт)摄影记者.
фотокорреспонде́нт, -а[阳]摄影记者.
фотокорреспонде́нтка, 复二 -ток[阴]女摄影记者.
фотоксилогра́фия, -и[阴]〈印〉雕版,照相木刻版印刷术.
фотолабора́нт, -а[阳]洗相员,冲洗员
фотолаборато́рия, -и[阴](照相)冲洗室,暗室,洗印室.
фотола́мпа, -ы[阴]❶(印相暗室用的)红灯泡. ❷光电管.
фотоленинниа́на, -ы[阴]反映列宁生平活动的整套照片.
фотоле́топись, -и[阴]相片记事,要事留影集
фото́лиз, -а[阳]〈理,化〉光解(作用).
фотоли́т, -а[阳]〈理,化〉光解物,光解质.
фотолитографи́ческий[形]фотолитогра́фия 的形容词.
фотолитогра́фия, -и[阴]照相平版印刷术;照相平版印刷品.
фотолюби́тель, -я[阳]摄影爱好者,业余摄影家.
фотолюби́тельница, -ы[阴]фотолюби́тель 的女性.
фотолюби́тельский[形]фотолюби́тель 的形容词.
фотолюби́тельство, -а[中]业余摄影(活动),摄影爱好,摄影爱好者的活动.
фотолюминесце́нция, -и[阴]〈理〉光致发光,光照发光,光激发光.
фотомагази́н, -а[阳]照相器材商店.
фотомагни́тный[形]光磁的. ~ эффе́кт 光磁效应. ~ усили́тель 光磁放大器.
фотома́стер, -а, 复 -а́[阳]摄影家,摄影大师.
фотоматериа́л, -а[阳]❶照相材料,摄影材料. прода́жа ~ов 出售照相材料. ❷(有某种用途的)摄影图片,作插图用的照片. ~ для вы́ставки 展览用摄影图片
фотоме́тод, -а[阳]照相法,摄影法.
фото́метр, -а[阳]〈理,天〉光度计. мелька́ющий ~ 闪光光度计. тенево́й ~ 比影光度计.
фотометри́рование, -я[中]光度测量.
фотометри́ст, -а[阳]光度测量工,测量电灯泡光度的工人.
фотометри́ческий[形]фотоме́трия 的形容词. ~ая едини́ца 光度单位.
фотоме́трия 及 **фотометри́я**, -и[阴]〈理,天〉光度学,光测量.
фотомеха́ника, -и[阴]〈印〉照相制版印刷术,照相制版法.
фотомехани́ческий[形]照相制版的. ~ая репроду́кция 照相制版复制品.
фотомоде́ль[дэ], -и[阴]摄影模特儿.
фотомоде́ль, -и[阴]摄影模特.
фотомонта́ж, -а́[阳]照片剪辑,摄影剪辑,蒙太奇照片;照片剪辑制成的招贴画、广告、插图等.
фото́н, -а[阳]〈理〉光子.
фотонабо́р, -а[阳]〈印〉照相排字,照相排版.
фотонабо́рный[形]〈印〉照相排字的. ~ая маши́на 照相排字机.
фотонапряже́ние, -я[中]光电压.
фотонаса́дка, -и, 复二 -док[阴](显微镜上的)显相照相器.
фотона́стия, -и[阴]〈植〉感光性.
фотонейтро́н, -а[阳]光(激)中子
фото́ника, -и[阴]光子学.
фото́нный[形]光子的. ~ая раке́та 光子火箭.
фотообозре́ние, -я[中]摄影述评.
фотообрабо́тка, -и[阴]照片加工.
фотообъекти́в, -а[阳]摄影物镜,摄影镜头.
фотоопера́тор, -а[阳]摄影员,摄影师.
фотоотпеча́ток, -тка[阳](用底片翻印的)相片,照片.
фотоофсе́т, -а[阳]照相胶印法.
фотоофсе́тный[形]照相胶印(法)的.
фотоохо́та, -ы[阴](用特制照相机远距离)抓拍动物生态.
фотоохо́тник, -а[阳]抓拍动物生态的摄影师.
фотоо́черк, -а[阳]摄影特写.
фотопанно́[不变,中]装饰用大幅照片. Сте́ны клу́ба укра́шены огро́мными фотопанно́ 俱乐部墙上挂着许多巨幅照片.
фотопанора́ма, -ы[阴]全景照片.
фотопейза́ж, -а[阳]风景照片. Сте́ны уве́шаны фотопейза́жами и фотопортре́тами. 墙上挂满风景照片和人物照片.
фотопереда́тчик, -а[阳]传真发报机,相片发送机,发像机.
фотопереключа́тель, -я[阳]光电转换开关
фотопери́од, -а[阳]〈植〉光周期. длина́ ~а 光周期的长度.
фотопериоди́зм, -а[阳]〈植〉光周期性.
фотопериоди́ческий[形]фотопери́од 及 фотопериоди́зм 的形容词.
фотопиро́метр, -а[阳]光学高温计.
фотопла́н, -а[阳]〈测〉摄影(地形)平面图.
фотопласти́нка, -и, 复二 -нок[阴]照相底片,摄影干版.
фотопласти́ческий[形]〈理〉光范性的. ~ эффе́кт 光范性效应.
фотоплёнка, -и, 复二 -нок[阴]照相胶片,胶卷.
фотоподло́жка, -и, 复二 -жек[阴]〈摄〉感光片片基.
фотополимериза́ция, -и[阴]光聚作用,光化聚合作用,光效聚合作用.
фотополяро́граф, -а[阳]极谱摄影仪.
фотопортре́т, -а[阳]人物照片,肖像照片.
фотопреобразова́тель, -я[阳]光电转换器.
фотоприёмник, -а[阳]❶传真(图片)接收机. ❷光接收器(接受辐射并使之转变为电信号的装置).
фотоприста́вка, -и, 复二 -вок[阴]特种摄影设备.
фотопроводи́мость, -и[阴]光电导(性).
фотопроводни́к, -а́[阳]光电导体.
фотопрото́н, -а[阳]光(激)质子.
фотопроце́сс, -а[阳]摄影过程.
фотопулемёт, -а[阳]〈空〉照相枪.
фоторадиотелегра́ф, -а[阳]无线电传真电报机.
фоторазве́дка, -и[阴]照相侦察,摄影侦察.
фотораке́та, -ы[阴]摄影火箭.
фотореакти́в, -а[阳]〈摄〉感光剂.
фоторегистра́тор, -а[阳]〈测〉(测量仪器中的)自动摄影记录器.
фоторегуля́ция, -и[阴]光调节. ~ расте́ний 植物的光调节.
фотореду́кция, -и[阴]〈生物〉光还原(作用),光致还原(作用).
фоторекла́ма, -ы[阴]摄影广告.
фотореко́рдер[дэ], -а[阳]照相记录器.
фотореле́[рэ][不变,中]〈电〉光电继电器,光控继电器. резисти́вное ~ 光导电管继电器. эмиссио́нное ~ 光电放射管继电器.
фоторентгеногра́фия, -и[阴]荧光 X 线照相术,荧光屏图像摄影,荧光摄影.
фоторепорта́ж, -а[阳]摄影报道.
фоторепортёр, -а[阳]摄影记者,新闻摄影师.
фоторепортёрский[形]фоторепортёр 的形容词.
фоторецепто́р, -а[阳]〈生物〉光感受器;(无脊椎动物的)感光器.
фоторужьё, -я́[中](拍摄野外动物活动用的)摄影枪.
фотосвиде́тельство, -а[中]照片证据.
фотосвя́зь, -и[阴]传真通信.
фотоси́нтез[тэ], -а[阳]〈植〉光合作用.
фотосинтети́ческий[тэ][形]фотоси́нтез 的形容词.
фотоскульпту́ра, -ы[阴]照相雕刻法,照相雕塑术.
фотосло́й, -я[阳]感光层.
фотосни́мок, -мка[阳]照片,相片.

фотосопротивле́ние, -я[中]〈电〉光(敏)电阻.
фотоспо́соб, -а[阳]影印法,照相复制法. размноже́ние книг ~ом 影印书籍.
фотостаре́ние, -я[中]〈化〉光老化(作用).
фотоста́т, -а[阳]〈印〉直接影印机.
фотосфе́ра, -ы[阴]〈天〉(太阳等的)光球.
фотосъёмка, -и,复二-мок[阴]照相,摄影.
фототаксис, -а[阳]〈生物〉趋光性.
фототе́ка, -и[阴]照片库(底片库);(系统)收藏的照片(底片).
фототелевизио́нный [形]电视传真的. ~ая аппарату́ра 电视传真设备.
фототелегра́мма, -ы[阴]传真电报.
фототелегра́ф, -а[阳]❶传真电报机,传真机. ❷传真电报(电信的一种).
фототелеграфи́рование, -я[中]传真通报,传真发送.
фототелеграфи́я, -и[阴]传真电报(术),电传真.
фототелегра́фный [形]фототелегра́ф 的形容词. ~ая связь 传真电报(通信).
фототелеско́п, -а[阳]〈天〉照相望远镜,摄影望远镜.
фототеодоли́т, -а[阳]〈测〉摄影经纬仪.
фототеодоли́тный [形]фототеодоли́т 的形容词.
фототерапи́ческий [形]фототерапи́я 的形容词.
фототерапи́я, -и[阴]〈医〉光线疗法,光疗.
фототе́хника, -и[阴]摄影技术,照相技术.
фототехни́ческий [形]фототе́хника 的形容词.
фототипи́ст, -а[阳]珂罗版制版工人.
фототипи́ческий [形]фототи́пия 的形容词;用珂罗版印刷的. ~ое изда́ние 珂罗版印刷品.
фототи́пия, -и[阴]〈旧〉❶珂罗版印刷(术). ❷珂罗版印刷品.
фототка́нь, -и[阴]〈照相〉感光布.
фототова́ры, -ов[复]照相器材(商品).
фотото́к, -а[阳]光电流.
фототопогра́фия, -и[阴]〈测〉摄影(地形)测量.
фототранзи́стор, -а[阳]光敏晶体三极管,光电晶体管.
фототрансформа́тор, -а[阳]照相纠正仪,摄影纠正仪.
фототриангуля́ция, -и[阴]〈测〉照片三角测量(法),摄影三角测量(法).
фототрио́д, -а[阳]光敏三极管,光电三极管.
фототропи́зм, -а[阳]〈植〉向光性.
фотоувеличе́ние, -я[中]照片放大.
фотоувеличи́тель, -я[阳]照片放大机.
фотоуменьше́ние, -я[中]照片缩小.
фотоуменьши́тель, -я[阳]照片缩小机.
фотоумножи́тель, -я[阳]光电倍增管.
фотоупру́гость, -и[阴]〈光〉光(测)弹性.
фотоустано́вка, -и,复二-вок[阴]❶摄影装置. ❷摄影机座架.
фотофи́льм, -а[阳](内容连续的)一组幻灯片,成套幻灯片.
фотофильмпеча́ть, -и[阴]〈纺织〉照相印花.
фотофи́ниш, -а[阳]〈运动〉终点摄影计时器. электро́нный ~ 电子终点摄影计时器.
фотофо́бия, -и[阴]〈医〉畏光,羞明.
фотофо́н, -а[阳]〈电〉光(线)电话机,光音机.
фотофони́ческий [形]фотофо́н 的形容词.
фотофо́р, -а[阳](检查鼻、喉等用的)内腔照明器.
фотохими́ческий[1] [形]фотохи́мия 的形容词. ~ие реа́кции 光化反应.
фотохими́ческий[2] [形]〈摄〉摄影用化学制剂的.
фотохи́мия, -и[阴]〈化〉光化学.
фотохрани́лище, -а[中]照片库.
фотохро́м, -а[阳]彩色照片,彩色相片.
фотохро́мия, -и[阴]〈摄〉彩色摄影术.
фотохромолитогра́фия, -и[阴]彩色照相平版印刷术,彩色摄影平版印刷术.
фотохро́ника, -и[阴]新闻照片. журна́льная ~杂志的新闻照片栏.
фотохроникёр, -а[阳]新闻摄影记者.
фотохудо́жник, -а[阳]艺术摄影师.
фотоце́х, -а[阳]照相车间,照相洗印车间.
фотоцинкогра́фия, -и[阴]〈印〉照相锌版制作术.
фоточувстви́тельность [уств], -и[阴]фоточувстви́тельный 的抽象名词.
фоточувстви́тельный [уств][形]光敏的;感光(性)的.
фотошта́тив, -а[阳]照相机支架.
фотоэкра́н, -а[阳]传真屏.
фотоэкспоно́метр, -а[阳]曝光表.
фотоэлектри́ческий [形]〈理〉光电的. ~ие прибо́ры 光电仪表. ~ие эффе́кты 光电效应. ~ое реле́ 光电继电器.
фотоэлектри́чество, -а[中]〈理〉光电(现象).
фотоэлектрогенера́тор, -а[阳]光电发生器.
фотоэлектро́н, -а[阳]〈理〉光电子.
фотоэлектро́ника, -и[阴]〈理〉光电子学.
фотоэлектро́нный [形]〈理〉光电子的. ~ая эми́ссия 光电子发射. ~ умножи́тель 光电倍增器.
фотоэлектрохи́мия, -и[阴]光电化学.
фотоэлеме́нт, -а[阳]〈理〉光电管,光电池,光电元件.
фотоэми́ссия, -и[阴]光电(子)发射.
фотоэму́льсия, -и[阴]照相用乳剂;感光乳剂.
фотоэтю́д, -а[阳]摄影习作.
фотоэффе́кт, -а[阳]〈理〉光电效应.
фот-секу́нда, -ы[阴]〈理〉辐透·秒(曝光单位).
фот-ча́с, -а,复-о́в[阳]〈理〉辐透·小时.
фо́фан[1], -а[阳]〈俗〉❶笨人,迟钝的人;傻瓜. ❷类似"打傻瓜"的一种牌戏.
фо́фан[2], -а[阳]〈运动〉短桨小艇.
фохт, -а[阳]=фогт.
ФПВ [缩](Федера́ция профсою́зов Вьетна́ма)越南总工会.
ФПК [缩](факульте́т повыше́ния квалифика́ции)进修系.
ФПЛМ [缩](葡萄牙语 FPLM)莫桑比克解放人民力量.
ФПМ [缩](факульте́т прикладно́й матема́тики)应用数学系.
ФПС [缩](Федера́ция подво́дного спо́рта СССР)苏联潜水运动联合会.
фр. [缩](франк)法郎(法国、瑞士、比利时等国的本位币).
фра [不变,阳]〈宗〉弟兄,修士(加在天主教修士的名字前).
фрагме́нт, -а[阳]〈文语〉❶(文艺作品等的)片段;(绘画等的)部分图,细部. ~ рома́на 小说的片段. ❷(古代艺术作品的)残篇断简,残卷,残片. ◇**фрагме́нт ассоциа́ции**〈植〉群丛片段.
фрагмента́рность, -и[阴]〈文语〉фрагмента́рный 2 解的抽象名词. ~ изложе́ния 叙述的断断续续.
фрагмента́рный; -рен, -рна[形](副 **фрагмента́рно**)〈文语〉❶片断的,残缺不全的,只剩下片断的. ❷〈转〉不完整的,断断续续的,不连贯的. ~ое изложе́ние 不连贯的叙述.
фрагмоко́н, -а[阳]〈动〉(软体动物的)闭锥.
фра́ер, -а[阳]=фра́йер.
фра́за, -ы[阴]❶句,句子. дли́нная ~长句. коро́ткая ~短句. ❷空泛的词藻,漂亮话,空话. краси́вая ~漂亮话. пуста́я ~空话. гро́мкая ~大话. Всё э́то то́лько фра́за! 这都不过是漂亮话! ❸惯用语,现成的说法. гото́вые ~ы 现成的说法. изби́тая ~老生常谈. ходя́чая ~惯用语. стереоти́пная ~套话. ❹〈乐〉短句,乐句. ❺〈运动〉(击剑的)一个回合.
фразеогра́фия, -и[阴]成语词典编纂学.
фразеологи́зм, -а[阳]成语,熟语.
фразеологи́ческий [形]成语的. ~ слова́рь 成语辞典. ~ое сочета́ние 组合性成语. ~ое еди́нство 综合性成语. ~ое сраще́ние 溶合性成语.
фразеологи́чность, -и[阴]фразеологи́чный 的抽象名词.
фразеологи́чный; -чен, -чна[形]具有成语特点的.
фразеоло́гия, -и[阴]❶[集]成语,熟语;成语学. ~ ру́сского языка́ 俄语成语. ❷(某人、某派别、某时代的)用语. религио́зная ~宗教用语. ~ романти́зма 浪漫主义的用语. ❸空泛的词藻,漂亮的空话.
фразёр, -а[阳]好说漂亮话的人,好用华丽辞藻的人,好说空话的人,夸夸其谈的人.
фразёрка, -и,复二-рок[阴]фразёр 的女性.
фразёрский [形]фразёр 及 фразёрство 的形容词.
фразёрство, -а[中]爱用华丽词藻的习气,夸夸其谈的习气;空

谈

фразёрствовать, -твую, -твуешь[未]爱用华丽空洞的词藻,夸夸其谈.

фрази́ровать, -рую, -руешь[未]❶〈旧〉= фразёрствовать. ❷(что 或无补语)〈乐〉(演唱、演奏乐曲时)清楚地分出乐句.

фрази́роваться, -руется[未]фрази́ровать 的被动.

фрази́ровка, -и, 复二 -вок[阴]❶ фрази́ровать 的动名词. ❷〈乐〉分句法,乐句处理.

фрази́стость, -и[阴]〈旧,口语〉фрази́стый 的抽象名词.

фрази́стый[形]〈旧,口语〉爱用华丽空洞词藻的,夸夸其谈的(副 **фрази́сто**).

фра́зовый[形]〈语〉句(子)的. ~ое ударе́ние 句重音.

фра́зочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉фра́за 的指小表爱.

фра́йер, -а[阳]〈俗,蔑〉公子哥儿.

фрак, -а[阳]燕尾服.

фраки́ец[阳]见 фраки́йцы.

фраки́йка[阴]见 фраки́йцы.

фраки́йский[形]фраки́йцы 的形容词.

фраки́йцы, -ев[复](单 **фраки́ец**, -и́йца[阳]; **фраки́йка**, -и, 复二 -и́ек[阴])〈史〉色雷斯人(居住在巴尔干半岛东南部的古代部族).

фрактогра́фия, -и[阴]〈冶〉断口组织检验.

фракту́ра, -ы[阴]❶〈医〉骨折. ❷〈印〉(德文)哥特体活字,(德文)花体活字;哥特体字迹,花体字迹.

фракту́рный[形]фракту́ра 2 解的形容词.

фракционе́р, -а[阳]〈政〉派别(活动)分子.

фракционе́рка, -и, 复二 -рок[阴]фракционе́р 的女性.

фракциони́зм, -а[阳]派别主义,派别活动. осужда́ть ~ 谴责派别主义.

фракциони́рование, -я[中]фракциони́ровать 的动名词.

фракциони́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈专〉分馏;分级;分离. ◇**фракциони́рующий насо́с**(油)分馏泵.

фракциони́роваться, -руется[未]фракциони́ровать 的被动.

фракцио́нность, -и[阴]派别活动;派性.

фракцио́нный[1][形]❶ фра́кция[1] 的形容词;属于议会党团(或党内派别、行会中的小集团)的,为议会党团(或党内派别、行会中的小集团)利益服务的. ~ая борьба́(议会)党团斗争;(党内)派别斗争;(工会、行会中的)小集团斗争. ~ая газе́та 议会党团(或党内派别组织、行会小集团)的报纸. ❷(党内)派性的. ~ые настрое́ния 派性情绪. ~ые выступле́ния 派别活动.

фракцио́нный[2][形]〈专〉фра́кция[2] 的形容词. ~ соста́в 馏分组成. ~ая перего́нка 分馏.

фра́кция[1], -и[阴]〈政〉❶(议会中的)党团. социа́л-демократи́ческая ~ в госуда́рственной ду́ме 国家杜马中的社会民主党党团. ❷派,派别. антипарти́йная ~ 反党帮派,反党派别. ❸〈旧〉(由工会、行会利益、活动等联合的)小集团,小团体.

фра́кция[2], -и[阴]〈化〉馏分,分级分离部分.

фрамбе́зия 及 **фрамбези́я**, -и[阴]〈医〉雅司病,热带性类梅毒.

фраму́га, -и[阴]〈建〉气窗,楣窗,门亮子,窗亮子,腰窗.

фраму́жка, -и, 复二 -жек[阴]фраму́га 的指小.

фраму́жный[形]фраму́га 的形容词.

франк[1][阳]见 фра́нки.

франк[2], -а[阳]法郎(法国、瑞士、比利时、卢森堡、布隆迪、卢旺达、马达加斯加、马里、吉布提等国家本位币名;摩洛哥辅币名,等于百分之一迪拉姆). францу́зский ~ 法国法郎(也在摩纳哥、法属圭亚那、安道尔、瓜德罗普岛、马提尼克岛使用). швейца́рский ~瑞士法郎(也在列支敦士登使用). бельги́йский ~比利时法郎. люксембу́ргский ~卢森堡法郎. бурунди́йский ~或~ Буру́нди 布隆迪法郎. джибути́йский ~或~ Джибу́ти 吉布提法郎. руанди́йский ~或~ Руа́нды 卢旺达法郎. мадагаси́йский ~马达加斯加法郎.

фра́нки, -ов[复](单 **франк**[1], -а[阳])〈史〉法兰克人(3 世纪居住在莱茵河中下游的古日耳曼部族群).

франки́зм, -а[阳](西班牙 1936—1939 年内战后建立的)佛朗哥专制制度;佛朗哥主义.

франки́рование, -я[中]франки́ровать 的动名词.

франки́ровать, -рую, -руешь[完,未](что 或无补语)〈专,旧〉预付(邮件的)运费,预付…的邮资. ~ письмо́ 预付信的邮资.

франки́роваться, -руется[未]франки́ровать 的被动.

франкиро́вка, -и[阴]〈专〉❶ франки́ровать 的动名词. ❷预付的运费,预付的邮资.

франки́ст, -а[阳]佛朗哥分子.

франки́стский[形]франки́зм 及 франки́ст 的形容词.

франклиниза́ция, -и[阴]〈医〉静电疗法.

франкмасо́н 及 **франк-масо́н**, -а[阳]共济会会员(= масо́н).

франкмасо́нка 及 **франк-масо́нка**, -и, 复二 -нок[阴]франкмасо́н 的女性.

франкмасо́нский 及 **франк-масо́нский**[形]франкмасо́н 及 франкмасо́нство 的形容词.

франкмасо́нство 及 **франк-масо́нство**, -а[中]共济会(= масо́нство).

фра́нко-[1][复合词第一部]表示"交货(价格)",如 фра́нко-ваго́н, фра́нко-скла́д.

фра́нко-[2][复合词第一部]表示"法国"、"法兰西",如 фра́нко-пру́сский.

франкова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -ко́ванный[完,未]〈旧〉= франки́ровать.

фра́нковый[形]франк[2] 的形容词;值 法郎的. ~ая моне́та 一法郎的硬币.

франкоговоря́щий, -ая, -ее[形]❶说法语的. ❷[用作名词]**франкоговоря́щие**, -их[复]说法语的人.

фра́нко-кана́дцы 及 **франкокана́дцы**, -ев[复](单 **франкока́надец**, -дца[阳])法兰西一加拿大人,法裔加拿大人(加拿大的民族).

фра́нко-коми́ссия[不变]〈商〉免费代理.

франколи́н, -а[阳]〈动〉鹧鸪(Francolinus pintadeanus).

фра́нко-пру́сский[形]法兰西普鲁士的. ~ая война́ 普法战争.

фра́нко-ру́сский[形]法俄的.

франкофи́л, -а[阳]亲法国的人,亲法分子.

франкофо́ния, -и[阴]法语国家集团(以法语为官方语言的国家组成的政治、经济集团).

франкоязы́чный[形]以法语为通用语的. ~ые стра́ны 以法语为通用语的国家(主要指从前是法国与比利时的殖民地的非洲国家).

фра́нкский[形]〈史〉фра́нки 的形容词. Фра́нкское госуда́рство〈史〉法兰克王国.

Франс Пре́сс 法国新闻社,法新社.

франт, -а[阳]服饰漂亮的人,穿戴讲究的人.

фра́нтик, -а[阳]〈口语〉франт 的指小表爱及表卑.

франтирёр, -а[阳]〈史〉自由射手(指普法战争及二战时期的法国游击队员).

франти́ть, -нчу́, -нти́шь[未]〈口语〉❶穿戴漂亮,讲究穿戴;炫耀(衣着). ~ в но́вом костю́ме 炫耀新衣服. ~ смазны́ми сапога́ми 炫耀上了油的皮靴. ❷逞强,逞能.

франти́ха, -и[阴]〈口语〉франт 的女性.

франтова́тость, -и[阴]〈口语〉франтова́тый 的抽象名词.

франтова́тый[形]〈口语〉❶喜欢打扮的,讲究穿戴的;有派头的,很帅的(副 **франтова́то**). ~ нару́жный вид 很帅的外表. франтова́то оде́ться 穿得很有派头. ❷时髦的,考究的(指衣服、鞋等). ~ костю́м 讲究的西服.

франтови́тый[形]〈旧,口语〉= франтова́тый. ~ ма́льчик 喜欢打扮的男孩.

франтовско́й[形]❶式样漂亮的,时髦的(指衣服、发式). ❷帅的,有派头的(副 **франтовски́**). ~ вид 挺帅的样子.

франтовство́, -а́[中]讲究穿戴,讲究打扮. изли́шнее ~过分讲究穿戴.

фра́нций, -я[阳]〈化〉钫(Fr).

францviска́нец, -нца[阳]方济各会修士,法兰西斯派修士,圣芳济派修士(13 世纪初期西欧创立的天主教托钵修会的修士).

францviска́нский[形]〈宗,史〉方济各会的,圣芳济派的,法兰西斯派的. ~ мона́х 方济各会教士. ~ о́рден 方济各会.

францу́женка[阴]见 францу́зы.

францу́з[阳]见 францу́зы.

францу́зик, -а[阳]〈口语〉францу́з 的表卑.

францу́зить, -у́жу, -у́зишь[未]〈旧,口语〉说法语;举止上模仿

法国人,学法国人的派头.

францу́зишка, -и, 复二 -шек[阳]〈口语〉францу́з 的表卑.

французома́н, -а[阳]崇拜法国的人.

французома́ния, -и[阴]崇拜法国;迷恋法语.

францу́зский[形]法国的,法兰西的;法国人的,法兰西人的. -ая револю́ция 法国革命. -ая литерату́ра 法国文学. ◇**францу́зская боле́знь**〈旧〉梅毒. **францу́зская була́вка** 别针. **францу́зская бу́лка** 法式面包. **францу́зский замо́к**〈旧〉暗锁. **францу́зский каблу́к**(女鞋的)细高跟. **францу́зский ключ** 管子钳,管扳手,管钳子. **Францу́зское Соо́бщество**〈政〉法兰西共同体.

францу́зы, -ов[复](单 **францу́з**, -а[阳]; **францу́женка**, -и, 复二 -нок[阴])法国人,法兰西人.

франши́за, -ы[阴]保险免赔额. безусло́вная ~ 无条件的保险免赔额.

франи́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что〈旧,少用〉= фраппи́ровать.

фраппи́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что〈旧〉使惊诧,使震惊,使惊愕. ~ свои́м поведе́нием кого 以自己行为使…惊诧.

фрастре́йшен, -а[阳]〈法〉不生效力(英美等国的一种民法观念;并非由于订约各方的过失,而是因为契约目的消失,认为契约不能履行而不生效力).

фра́трия, -и[阴]〈人类学〉胞族(部落的分支,包括若干氏族).

фра́у[不变,阴]夫人,太太(日耳曼语国家对已婚妇女的称呼,一般与姓或名连用). ~ Шмидт 施密特夫人.

фраунго́феровы ли́нии〈天〉夫琅和费谱线(太阳和恒星光谱中的吸收谱线).

фрахт, -а[阳]〈海,商〉❶运费(主要指海上运费). морско́й ~ 海运运费. дешёвый ~ 低廉的运费. ❷(租船运的)货物;租船运货. В обра́тный путь парохо́д вы́шел без фра́хта. 轮船返航时没有货载.

фрахтова́ние, -я[中]〈海,商〉фрахтова́ть 的动名词.

фрахтова́тель, -я[阳]〈海,商〉租船户,租船的单位.

фрахтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный[未] что ❶〈专〉签订货运(或客运)合同. ❷〈海,商〉租(船)运货. Мы иногда́ фрахту́ем иностра́нные парохо́ды. 我们有时租外国轮船运货. ‖ 完 **зафрахтова́ть**(用于 2 解)

фрахтова́ться, -ту́ется[未]фрахтова́ть 的被动.

фрахто́вка, -и[阴]〈海,商〉фрахтова́ть 的动名词.

фрахто́вщик, -а[阳]〈海,商〉运输船舶出租人,出租运输船舶的单位.

фрахто́вый[形]〈海,商〉фрахт 的形容词. ~ догово́р 租船运输合同. -ая фи́рма 租船公司. -ая сде́лка 租船契约.

фрачи́шко, -а 及 **фрачи́шка**, -и, 复二 -шек[阳]〈口语〉фрак 的表卑.

фра́чник[1], -а[阳]〈动〉筒喙象;[复]筒喙象属(Lixus). свеклови́чный ~ 甜菜筒喙象(L. subtilis).

фра́чник[2], -а[阳]〈口语,旧〉❶穿燕尾服的人,不穿制服的人,不担任公职的人. ❷做燕尾服的裁缝.

фра́чный[形]❶фрак 的形容词;燕尾服佩戴的. -ая пу́говица 燕尾服扣子. ~ га́лстук 燕尾服领带. ❷〈旧〉穿燕尾服的. ~ лаке́й 身穿燕尾服的仆人. ❸[用作名词] **фра́чный**, -ого[阳]〈旧〉不穿制服的人,不担任公职的人. ◇**фра́чная па́ра** 一套燕尾服(包括裤子和燕尾上装).

фрачо́к, -чка́[阳]〈口语〉фрак 的表卑.

ФРГ[фэ-эр-гэ́][缩](Федерати́вная Респу́блика Герма́нии)德意志联邦共和国.

фрёбелевский[рэ́][形]福禄培尔制的(福禄培尔是 19 世纪德国教育家,曾制定学龄前儿童教育制度). ~ де́тский сад 福禄培尔制幼儿园.

фребели́чка[рэ], -и, 复二 -чек[阴]〈旧,口语〉福禄培尔制女教养员;福禄培尔制女教养员专修班学员.

фрега́т[1], -а[阳]❶巡航舰(帆船舰队的一种三桅战舰,用于海上交通线活动). ❷护航舰,驱逐领舰(一战期间一种介于轻型巡洋舰和驱逐舰之间的过渡型军舰).

фрега́т[2], -а[阳]〈动〉军舰鸟;[复]军舰鸟科(Fregatidae). большо́й ~ 军舰鸟(Fregata minor).

фрега́т[3], -а[阳]活动式喷灌装置

фрега́тный[形]фрега́т[1] 的形容词.

фрее́зия, -и[阴]〈植〉小苍兰;小苍兰属(Freesia). ~ рефра́кта 小苍兰(F. refracta).

фрез[不变,形]玫瑰红的,紫红的. пла́тье цве́та ~ 玫瑰红的连衣裙.

фреза́, -ы́ 及 **фре́за**, -ы, 复 фре́зы 及 фрезы́, фрез[阴]〈技〉❶铣刀. углова́я ~ 斜角铣刀. фасо́нная ~ 成形铣刀. ❷旋转犁;松土机;泥煤切割机.

фре́зер, -а[阳] = фреза́ 1 解.

фре́зерно-обто́чный[形]铣削的.

фре́зерно-центрова́льный[形]〈技〉定心铣切的.

фре́зерный[形]фреза́ 及 фре́зер 的形容词. -ая голо́вка 铣刀头. ~ стано́к 铣床. ~ торф 机割泥煤. ~ бараба́н 旋转(犁的)滚筒.

фрезерова́льный[形]〈技〉铣的,用铣刀加工的.

фрезерова́ние, -я[中]фрезерова́ть 的动名词

фрезерова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -ро́ванный[未] что 用铣刀加工,铣;(用碎煤刀)切割(泥煤);(用旋转犁)翻(地). ‖ 完 **отфрезерова́ть**.

фрезерова́ться, -ру́ется[未]фрезерова́ть 的被动.

фрезеро́вка, -и[阴] = фрезерова́ние.

фрезеро́вочный[形]〈技〉铣的,铣切用的.

фрезеро́вщик, -а[阳]铣工.

фрезеро́вщица, -ы[阴]фрезеро́вщик 的女性.

фрезова́ние, -я[中]фрезова́ть 的动名词.

фрезова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный[完,未] что = фрезерова́ть.

фрезова́ться, -зу́ется[未]фрезова́ть 的被动.

фрейди́зм[рэ], -а[阳]〈心理〉弗洛伊德主义,弗洛伊德学说,弗洛伊德学派.

фрейди́ст[рэ], -а[阳]〈心理〉弗洛伊德主义信奉者,弗洛伊德学说的信徒,弗洛伊德学派心理学家.

фрейди́стский[рэ][形]фрейди́зм 及 фрейди́ст 的形容词.

фре́йлейн 及 **фре́йлен**[рэ́][不变,阴]小姐(日耳曼语国家对未婚妇女的称呼,一般与姓或名连用). ~ Шмидт 施密特小姐.

фре́йлина[рэ́], -ы[阴](宫廷)女官,宫中女官(俄国宫廷女侍从,由名门贵族之女充任,是皇后或大公夫人的随从). ◇**импера́торская фре́йлина**〈史〉(中国清朝的)答应,常在.

фре́йлинский[рэ́][形]фре́йлина 的形容词.

фрейм, -а[阳]〈计算技术〉框架.

Фрейр, -а[阳]弗莱尔(斯堪的纳维亚古代神话中的丰产与和平之神).

фре́йфал, -а[阳]〈矿〉(冲击钻探用的)伸缩钻杆.

Фре́йя, -и[阴]弗莱娅(斯堪的纳维亚古代神话中的丰产女神)

фре́кен[不变,阴]小姐(斯堪的纳维亚诸国对未婚妇女的称呼,也与姓或名连用).

ФРЕЛИ́МО[缩,拼读](法语 FRELIMO——Фронт освобожде́ния Мозамби́ка)莫桑比克解放阵线.

френо́лог, -а[阳]颅相相士,骨相相士.

френологи́ческий[形]френоло́гия 的形容词.

френоло́гия, -и[阴]颅相学,骨相学.

френч, -а[阳]弗伦奇式军上衣(因英国元帅弗伦奇得名,束腰,有四个贴兜,后面有扣带).

фре́нчик, -а[阳]френч 的指小表爱.

фрео́н, -а[阳]〈化〉氟利昂(含氟和氯的一类多卤代烃的商品名,用于制冷机).

фрео́новый[形]фрео́н 的形容词.

фреск, -а[阳]〈旧〉= фре́ска.

фре́ска, -и, 复二 -сок[阴]❶(水彩)壁画法. ❷(水彩)壁画.

фре́ско[不变,中]〈旧〉= фре́ска.

фре́сковый[形]фре́ска 的形容词. -ая жи́вопись(水彩)壁画.

фре́ттинг-корро́зия, -и[阴]〈技〉(金属的)摩擦侵蚀.

фри[不变,形]〈烹饪〉油煎的,油炸的,油炒的. карто́фель ~ 油煎土豆. ры́ба ~ 炸鱼.

фриво́льничать, -аю, -аешь[未]举止轻佻,举止轻浮,举止轻薄.

фриво́льность, -и[阴]❶фриво́льный 的抽象名词. ❷轻浮的话,轻佻的话,轻薄的话. говори́ть ~и 说轻佻的话.

фриво́льный；-лен，-льна［形］轻佻的，轻薄的，轻浮的（副 **фриво́льно**）．～ жест 轻薄的手势．～ разгово́р 轻浮的谈话．

фрига́на，-ы［阴］〈植〉佛利干那群落（地中海沿岸的植物群落，由有刺的灌木和半灌木构成）．

фрига́тор，-а［阳］冰盐冷却设备．

Фригг［不变，阴］弗丽格（斯堪的纳维亚古代神话中的丰产女神，后来称为 **Фре́йя** 弗莱娅）．

фри́ги，-ов［复］＝фриги́йцы．

фриги́дность，-и［阴］〈医〉性欲缺失．

фриги́ец［阳］见 фриги́йцы．

фриги́йский［形］〈史〉фриги́йцы 的形容词．◇**фриги́йская секу́нда**〈乐〉弗里基亚二度．**фриги́йский колпа́к** 或 **фриги́йская ша́пка** 弗里基亚帽（锥形高帽，尖顶向前倾折，通常为红色，法国大革命时被认作解放的象征，雅各宾派的标志）．**фриги́йское письмо́** 弗里基亚文字（古代东希腊文一种变体）．**фриги́йский лад**〈乐〉弗里基亚调式．

фриги́йцы，-ев［复］（单 **фриги́ец**，-и́йца［阳］）〈史〉弗里基亚人（公元前居住在马尔马拉海沿岸的小亚细亚部族）．

фриго́льд，-а［阳］〈史〉❶（英国封建时期终身的或可世袭的）自由地产．❷自由地产制．

фриго́льдер［дэ］，-а［阳］〈史〉（英国封建时期终身保有或世袭地产的）自由农．

фриго́рия，-и［阴］〈技〉负卡（旧时非国际制冷量单位，用于制冷技术；1 负卡＝－1 千卡＝－4.1868 千焦耳）．

фридрихсдо́р，-а［阳］弗里德里希金币（旧时普鲁士金币）．

фриз[1]，-а［阳］❶〈建〉（柱顶盘的）中楣，（檐部的）檐壁，雕带．❷（墙壁、镶木地板、地毯等的）边饰，缘饰．❸（木器的）凸缘，突缘．❹（大炮上的）花饰．

фриз[2]，-а［阳］〈旧〉起绒粗呢（表面有绒的粗纺毛织物）．

фриз[3]［阳］见 фри́зы．

фри́зер，-а［阳］〈技〉（制冰淇淋用的）冷冻器，冷冻机．

фри́зка，-и，复二 -зок［阴］〈旧〉起绒粗呢男外衣．

фри́зовый[1]［形］фриз[1] 的形容词．

фри́зовый[2]［形］〈旧〉фриз[2] 的形容词．

фризо́н，-а［阳］〈纺织〉屑丝，长吐，挽手．

фри́зский［形］弗里斯人的．～ язы́к 弗里斯语．◇**Фри́зская пра́вда**〈史〉弗里斯法典．

фризу́ра，-ы［阴］〈旧〉卷起的发型，鬈发．

фри́зы，-ов［复］（单 **фриз**，-а［阳］）（现居荷兰、德国、丹麦的）弗里斯人．

фризю́ра，-ы［阴］＝фризу́ра．

фрикаде́лька［дэ］，-и，复二 -лек 及 **фрикаде́ль**［дэ］，-и［阴］肉丸子，鱼丸子．суп с -ами 汆丸子．

фрикасе́ 及 **фрикассе́**［сэ］［不变，中］烧汁肉丁．

фрикати́в，-а［阳］〈语〉〈摩〉擦音．

фрикати́вный［形］〈语〉〈摩〉擦的（指音）．-ые согла́сные（摩）擦音．

фрика́ция，-и［阴］〈语〉摩擦．

фрикцио́н，-а［阳］〈技〉摩擦离合器．

фрикцио́нный［形］〈技〉摩擦的，借摩擦力传动的．-ая му́фта 摩擦联轴节；摩擦离合器．～ая переда́ча 摩擦传动；摩擦传动装置．～ пресс 摩擦冲床，摩擦压力机．

фри́линг，-а［阳］〈史〉（中世纪早期日耳曼部落中的）自由农民．

фриме́р，-а［阳］霜月（法国大革命时共和历的 3 月，相当于公历 11 月 21—23 日至 12 月 20—22 日）．

фриноzо́ма，-ы［阴］〈动〉角蜥；［复］角蜥属（Phrynosoma）．

фрисо́йлер，-а［阳］〈史〉（19 世纪 40—50 年代美国的）自由土壤党人；［复］自由土壤党．

фриста́йл，-а［阳］自由式（滑雪）

фритилля́рия，-и［阴］〈植〉贝母；贝母属（Fritillaria）（＝ря́бчик）．

фритре́дер［рэ́дэ］，-а［阳］〈史〉自由贸易主义者，自由贸易论者．

фритре́дерский［рэ́дэ］［形］фритре́дер 及 фритре́дерство 的形容词．～ взгляд 自由贸易观点．

фритре́дерство［рэ́дэ］，-а［中］〈经，史〉自由贸易主义；自由贸易政策．

фритю́р，-а［阳］（煎食品用的）熟油．

фритю́рница，-ы［阴］煎食品用的器具．

фриу́лы，-ов［复］弗留利人（意大利东北部居民）．

фриц，-а［阳］〈口语，蔑〉弗里茨，德国鬼子（战争期间，特别是在第二次大战期间苏联人对德国人的蔑称）．

фришева́ние，-я［中］〈冶〉精炼．

фришева́ть，-шу́ю，-шу́ешь；-шёванный［未］что〈冶〉精炼（使金属氧化物还原）．

фришева́ться，-шу́ется［未］〈冶〉фришева́ть 的被动．

фри-шо́п，-а［阳］免税商店．

фри́штик 及 **фри́штык**，-а［阳］〈旧，口语〉早餐，早点．

фри́штикать 及 **фри́штыкать**，-аю，-аешь［未］〈旧，口语〉吃早点，用早餐．

ФРОЛИНА́［缩，拼读，不变，阳］（Фронт национа́льного освобожде́ния Ча́да）乍得民族解放阵线．

фро́нда，-ы［阴］❶〈史〉福隆德运动，投石党运动（1648—1653 年法国反对马扎里尼政府专制的政治运动）；反对派，反对党．❷〈转，文语〉不满，反对．

фрондёр，-а［阳］❶〈史〉福隆德运动参加者，投石党人．❷〈转〉不满者，反对者．

фрондёрка，-и，复二 -рок［阴］фрондёр 2 解的女性．

фрондёрский［形］〈文语〉фрондёрство 及 фрондёр 的形容词．

фрондёрство，-а［中］〈文语〉不满和反对．

фрондёрствовать，-твую，-твуешь［未］表示不满和反对．

фрондибо́ла，-ы［阴］〈史，军〉抛石机（利用重力发射的投石机器）．

фронди́рование，-я［中］фронди́ровать 的动名词．

фронди́ровать，-рую，-руешь［未］〈文语〉表示不满和反对．

фронт，-а，复二 -о́в［阳］❶队列，队形；队列的正面；（海，空）横队；〈旧〉队列课，队列作业；（чего 或 како́й）〈转〉一（横）排．вы́строить во ～ 使排成队列．～ стро́я 队列正面．～ самолётов（飞行）中队横队．～ серебри́стых то́полей 一排银白杨．❷〈军〉（战线的）正面．растя́нутый ～ полка́ 一团人拉开的正面．проры́в ～а 正面突破．❸〈军〉战线，前线；前方．находи́ться на ～е 在前线．отпра́виться на ～ 上前线去．наступле́ние по всему́ ～у 全线进攻．за́падный ～ 西线，西部战线．отпра́вка пополне́ний на ～ 往前线派遣补充兵员．❹〈军〉方面军．кома́ндующий ～ом 方面军司令．❺〈转〉（许多人参加活动的）场地，（工）区，（工）段，（作业）面；战线，阵线．～ погру́зки 装车场．～ рабо́т 工作面．～ труда́ 劳动地段．идеологи́ческий ～ 思想战线．культу́рный ～ 文化战线．еди́ный революцио́нный ～ 革命统一战线．наро́дный ～ 人民阵线．❻〈气象〉锋．атмосфе́рный ～ 大气锋．втори́чный холо́дный ～ 副冷锋．❼（物体的）前面，正面．～ зда́ния 建筑物正面．～ котла́ 锅炉正面．◇**еди́ным фро́нтом** 一致地，团结一致地．**на два фро́нта** 在两方面（同时行动）．борьба́ на два фро́нта 在两条战线上的斗争．игра́ть на два фро́нта 在两方面耍手腕．**перемени́ть фронт** 改变行动路线；改变活动方向．**стать**（或 **вы́тянуться**）**во фронт**〈军〉立正．

фронта́льность，-и［阴］фронта́льный 2 解的抽象名词．

фронта́льный；-лен，-льна［形］❶〈军〉正面的，迎面的；全线展开的（副 **фронта́льно**）．～ уда́р 正面突击．～ ого́нь 正面火力，正面射击．～ая ата́ка 正面攻击．❷正面的（指绘画及雕刻的人物或建筑物）（副 **фронта́льно**）．❸〈转〉全面的；（大家）共同做的，对全体进行的．～ая прове́рка 全面检查．❹〈气象〉锋的．～ая зо́на 锋带．

фронтинья́к，-а［阳］法国麝香葡萄酒．

фронтиспи́с，-а［阳］❶〈建〉（房屋的）主要立面，正面，前面；（房屋）正面的装饰．❷〈印〉卷首插图．

фронтиспи́сный［形］фронтиспи́с 的形容词．

фронти́т，-а［阳］〈医〉额窦炎．

фронтишпи́ц，-а［阳］〈旧〉＝фронтиспи́с．

фронт-ли́нза，-ы［阴］（显微镜、照相机等的）前组透镜；附加镜头．

фронтови́к，-а́［阳］❶前线战士．по́мощь се́мьям ～о́в 帮助前线战士家属．❷〈旧〉（通晓队列勤务的）军人．

фронтови́чка，-и，复二 -чек［阴］〈口语〉❶фронтови́к 1 解的女性．❷前线战士的妻子．

фронтово́й［形］❶фронт 1—4 解的形容词．～ы́е ча́сти 前线部

队. ~а́я полоса́ 前线地带. ~ые шаги́ 队列步伐. ❸军用的,军需的,供应前方的. -а́я проду́кция 军需产品.
фронтовщи́к, -а́[阳]二角门梁;二角楣饰塑造工.
фронтогене́з[нэ́], -а[阳]〈气象〉锋生(作用),锋的形成.
фронто́лиз, -а[阳]〈气象〉锋消(作用),锋的消失.
фронто́н, -а[阳]〈建〉三角门梁,(门窗上的)三角楣饰.
фронто́нный[形]фронто́н 的形容词
фронтпрое́кция[эк], -и[阴]❶正面投影. ❷正面放映. ме́тод ~и〈电影〉正面放映合成法,银幕背景合成摄影.
фронтьери́зм, -а[阳]开发边疆政策(18 世纪开发北美洲西海岸).
фротто́ла, -ы[阴]〈乐,史〉弗罗托拉短歌(15—16 世纪在意大利流行的多声部世俗歌曲).
фрр[感]呸(表示不满,厌恶等).
ФРС[1][缩](Федера́льная разве́дывательная слу́жба)(德国)联邦情报局.
ФРС[2][缩](Федера́ция радиоспо́рта)无线电运动联合会.
фру[不变,阴]夫人,太太(斯堪的纳维亚国家对已婚妇女的称呼,一般和姓或名连用). ~ Ни́льсен 尼尔逊夫人
фрукт, -а[阳]❶[常用复数]水果,鲜果. све́жие ~ы 新鲜水果. купи́ть ~ов 买一些水果. сушёные ~ы 干果. ю́жные ~ы 南方产的各种水果. собира́ть ~ы 采果. ❷〈俗,蔑〉家伙. Что э́то за фрукт? 这是个什么样的家伙? Э́тот фрукт — изве́стный моше́нник. 这家伙是个有名的骗子手.
фруктидо́р, -а[阳]果月(法国大革命时共和历的 12 月,相当于公历 8 月 18—19 日至 9 月 16—17 日).
фру́ктик, -а[阳]фрукт 2 解的指小.
фруктова́р, -а[阳](罐头业或糖果业的)煮水果的工人.
фрукто́во-я́годный[形]水果及浆果的. ~ые ви́на 各种果酒(露酒).
фруктовщи́к, -а́[阳]水果商贩;水果店老板.
фрукто́вый[形]фрукт 1 解的形容词 ~ые дере́вья 果树. ~ сад 果园. ~ сок 果汁. ~ая вода́ 果子露 ~ магази́н 水果店. ~ые консе́рвы 水果罐头. ~ нож 水果刀. ~ са́хар〈化〉果糖.
фрукто́за, -ы[阴]〈生化〉果糖.
фруктоперераба́тывающий, -ая, -ее[形]加工水果罐头的.
фруктопрово́д, -а[阳]水果输送管(道).
фруктохрани́лище, -а[中]水果窖,水果仓库.
фрунт, -а[阳]〈旧〉= фронт 1 解.
фрустра́ция, -и[阴]挫败.
фры́штик, -а[阳] = фри́штик.
фры́штикать, -аю, -аешь[未] = фри́штикать.
фры́штык, -а[阳] = фри́штик.
фры́штыкать, -аю, -аешь[未] = фри́штикать.
фрюктидо́р, -а[阳] = фруктидо́р.
фря, -и[阴]〈俗,蔑〉人物,要人. Ты что за фря така́я? 你算个什么人物?
фряг 及 **фряз**, -а[阳]〈旧〉古时对意大利人的称呼;(泛指)外国人.
фряжа́нин, -а[阳]〈旧〉= фряг.
фря́жский[形]〈旧〉фряг 及 фряз 的形容词;外国的. ~ие ви́на 各种洋酒.
фря́зин, -а[阳]〈旧〉= фряг.
ФСЕ[缩](Фронт социалисти́ческого еди́нства)(罗马尼亚)社会主义团结阵线.
ФСЖТ[缩](法语 FSGT — Рабо́чая спорти́вно-гимнасти́ческая федера́ция)(法国)工人体操运动联合会.
ФСП[缩](Францу́зская социалисти́ческая па́ртия)法国社会党.
ФССПМ[缩](Федера́ция социалисти́ческих сою́зов по́льской молодёжи)波兰社会主义青年团联盟.
ФТ[缩](Фототелевизио́нный)电视传真的,如 ФТ-систе́ма.
ФТА[缩,拼读](Фототелегра́фный аппара́т)传真电报机.
фталазо́л, -а[阳]〈药〉酞(酰)磺胺噻唑.
фта́левый[形]〈化〉酞的. ~ ангидри́д 酞酐. ~ая кислота́ 酞酸.
фталими́д, -а[阳]〈化〉酞酰亚胺,苯邻二酰亚胺.
фталоциани́н, -а[阳]〈化〉酞菁(染料),酞花青(染料).
фталоциани́новый[形]: **фталоциани́новые краси́тели**〈化〉酞菁染料.
ФТБ[缩](Фи́нское телегра́фное бюро́)芬兰电讯社.
фтиваз́ид, -а[阳]〈药〉弗替瓦齐德(一种抗结核药).
фтизиа́тр, -а[阳]肺痨学家,肺结核医师.
фтизиатри́ческий[形]фтизиатри́я 的形容词.
фтизиатри́я, -и[阴]〈医〉肺痨学,肺结核病学.
фти́зик, -а[阳]肺结核病人.
фтириа́з, -а[阳]〈医〉虱病.
фтор, -а[阳]〈化〉氟(F).
фтори́рование, -я[中]фтори́ровать 的动名词.
фтори́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* 使氟化,用氟处理. ~ питьеву́ю во́ду 用氟处理饮用水.
фтористоводоро́дный[形]: **фтористоводоро́дная кислота́**〈化〉氢氟酸.
фто́ристый[形]〈化〉氟的,氟化(亚)的. ~ водоро́д 氟化氢.
фторло́н, -а[阳]氟特纶(一种聚四氟乙烯纤维). произво́дство ~а 氟特纶生产.
фторопла́стовый[形]фторопла́сты 的形容词;氟塑料制的. ~ая труба́ 氟塑料管. ~ая плёнка 氟塑料薄膜.
фторопла́сты, -ов[复](单 **фторопла́ст**, -а[阳])氟塑料. изде́лия из ~ов 氟塑料制品.
фтороргани́ческий[形]: **фтороргани́ческие соедине́ния**〈化〉有机氟化物.
фторпроизво́дные, -ых[复]氟衍生物.
фторсодержа́щий, -ая, -ее[形]含氟的.
ФТУ[缩](фототелевизио́нное устро́йство)电视传真装置.
фу[感](常发长音 фу-у-у)❶嘿,哎呀,呸(表示责备、懊恼、轻蔑、厌恶等感情). Фу, како́е скве́рное перо́! 哎呀,多糟糕的钢笔尖! Фу, как ты меня́ испуга́л! 哎呀,你可真吓我一跳! ❷嘿,唉(表示困乏、劳累和轻松、满足等感觉). Фу, упа́рился! 唉,累得浑身是汗! Фу-у-у! Жари́ща стра́шенная! 唉,唉! 热得可怕! ❸噗(模拟吹灭火或吹冷却的声音). ❹[用作谓语]屁(意为:微不足道,不值一提). ◇**фу́-ты** 啊,哟,呸,哎(表示惊异、不满、激动,常兼有讽刺意味). Фу́-ты, кака́я не́видаль! 呸,没见过的稀奇事! **фу́-ты, ну́-ты** 1) = Фу́-ты. Фу́-ты, ну́-ты, испуга́лся! Да́же поджи́лки трясу́тся. 啊哟哟,吓一大跳,两腿直打哆嗦. 2)啊哈(表示自满、得意). Фу́-ты, ну́-ты! Сча́стье привали́ло! 啊哈,运气来了.
фуа́[不变,中]〈史〉(中世纪西欧附庸对封君的)效忠誓言.
фу́га[1], -и[阴]〈乐〉❶赋格(西洋复调曲式之一). ❷赋格曲. ❸〈心理〉神游;迷逃.
фу́га[2], -и[阴](用槽刨刨成的)榫槽,凹槽.
фуга́нок, -нка[阳]❶大刨,长刨,平刨. ❷木刨床,平刨床,刨槽床.
фуга́ночный[形]❶фуга́нок 的形容词. ❷= фугова́льный.
фуга́нщик, -а[阳]制作长刨的工人.
фуга́с, -а[阳]〈军〉❶应用地雷;应用水雷. ❷〈口语〉爆破炸弹,爆破弹. ❸〈旧〉(为炸碉堡而挖的)坑道.
фуга́ска, -и, 复二 -сок[阴]〈口语〉爆破炸弹;爆破弹.
фуга́сный[形]〈军〉爆破的. ~ снаря́д 爆破弹.
фуга́то[不变,中]〈乐〉赋格段.
фуге́тта, -ы[阴]〈乐〉小赋格曲.
фуги́ровать, -рую, -руешь[完,未]〈乐〉❶各声部都发展主题. ❷ *что* 使赋格曲化.
фугити́вность, -и[阴]〈理,化〉(易)逸性,(易)逸度;有效压力.
фугова́льный[形]刨平的;拼缝的. ~ стано́к 平刨床.
фугова́ние, -я[中]фугова́ть 的动名词.
фугова́ть, -гу́ю, -гу́ешь; -го́ванный[未] *что*〈技〉❶用大刨刨平. ❷拼缝(刨平两块木板的侧面以备胶合). ❸平整(锯齿). ~ пилу́ 平整锯齿. ‖完 **сфугова́ть**.
фугова́ться, -гу́ется[未]фугова́ть 的被动.
фуго́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶фугова́ть 的动名词. ❷〈口语〉(木工)平刨床,拼缝刨床.
фуго́вочный[形]〈木工〉刨平用的,拼缝用的. ~ стано́к 平刨床,拼缝刨床.
фуго́вщик, -а[阳](木工工种之一的)刨工.

фу́говый [形]〈乐〉赋格曲的.

фуже́р ,-а[阳]大高脚杯(盛酒、饮料等用).

фуже́рный [形]фуже́р 的形容词.

фузарио́з ,-а[阳]〈植〉由镰刀菌属真菌引起的病害(如枯萎病、萎蔫病、凋萎病、干腐病、恶苗病、赤霉病等).

фузарио́зный [形]фузарио́з 的形容词.

фуза́риум ,-а[阳]〈植〉❶镰孢霉,镰刀菌;镰孢霉属,镰刀菌属(Fusarium). ❷=фузарио́з.

фузе́йный [形]〈旧〉фузе́я 的形容词.

фузелёр ,-а[阳]〈旧〉=фузилёр.

фузелёрный [形]〈旧〉=фузилёрный.

фузе́я ,-и[阴]〈旧〉燧发枪.

фузилёр ,-а[阴]〈史〉燧发枪兵(17—19 世纪法军、18 世纪前半期俄军对大部分步兵的称呼,19—20 世纪普鲁士军队中对部分步兵的称呼).

фузилёрный [形]физилёр 的形容词.

фу́зия ,-и[阳]❶〈语〉溶合(如词素 при 和 иду 溶合为 приду). ❷〈经〉合并;融合. ~ предприя́тий 企业合并.

фузулини́да ,-ы[阴]〈古生物〉䗴,纺锤虫;[复]䗴科,纺锤虫科(Fusulinidae).

фуй [感]〈旧〉=фу 1 解. Ужа́сно пою́т э́ти лю́ди... фуй! Как шака́лы! 这些人唱得糟透了…呸! 像狼嗥!

фук[1] [感,用作谓语]〈口语〉=фу́кнуть 的过去时. Фук на ого́нь. 对着火噗地吹了一下. *Фук мою́ ша́шку.* 一下子就拿掉了我一个跳棋子.

фук[2] ,-а[阳]及 **фу́ка**, -и[阴]〈棋〉被拿掉的(跳)棋子.

фу́канье ,-я[中]〈口语〉фу́кать 的动名词.

фу́кать [未]见 фу́кнуть.

фу́кнуть ,-ну,-нешь;-нутый[完]❶〈口语〉发出一声"фу"(见感叹词 фу 的 1,2 解). Он утёр лицо́ фуля́ром и тяжело́ фу́кнул:«Поща́ди,де́скать; не заставля́й ещё произноси́ть слова́». 他用绸子手帕擦了一下脸,沉重地唉了一声,他说:"饶了我吧,别让我再说话啦."❷(что 或无补语)〈口语〉噗地吹一下;噗地吹灭;噗地熄灭. ~ на све́чку 朝蜡烛噗地吹一下. ~ све́чку 噗地吹灭蜡烛. ❸(火车、机器等)噗噗冒烟(汽);(马等动物)发出断续的噗噗声. Паровоз фу́кнул. 机车噗噗冒汽. ❹〈转,粗俗〉*кого-что* 把…轰出去. ~ *кого* из ко́мнаты 把…轰出房外. ❺〈口语〉一溜烟地跑掉. Как увиде́л меня́,так и фу́кнул. (他)一看见我就一溜烟地跑掉了. ❻〈转,俗〉很快花光. ~ де́нежки 很快地把钱花光. ❼〈转,口语〉(下跳棋时)拿掉(对方的棋子). ~ ша́шку 拿掉(对方)一个棋子. ‖未 **фу́кать**, -аю, -аешь.

фуко́за ,-ы[阴]〈生化〉岩藻糖.

фуко́ид ,-а[阳]〈古生物〉可疑迹(沉积构造上的一种通道状痕迹,与痕迹化石相同,但不能认为起源于所鉴定的种属).

фукоксанти́н ,-а[阳]〈生化〉岩藻黄质,岩藻黄素.

фукс ,-а[阳]❶侥幸打中球,偶中(指台球);〈旧,口语〉偶然的事,意外的事. ❷(德国的)大学一年级学生.

фукси́н ,-а[阳]〈化〉品红,洋红,碱性品红.

фукси́ново-кра́сный [形]品红色的.

фукси́новый [形]фукси́н 的形容词.

фу́ксия ,-и[阴]〈植〉倒挂金钟;倒挂金钟属(Fuchsia).

фу́ксом [副]〈口语〉偶然地,侥幸地. ~ дости́гнуть *чего* 侥幸达到(得到…). пройти́ ~ в теа́тр(没有票)钻进剧院. вы́йти ~溜出来.

фу́кус ,-а[阳]〈植〉墨角藻;墨角藻属(Fucus).

фу́кусовые водоро́сли 〈植〉墨角藻目(Fucales).

фу́кция ,-и[阴]〈旧〉=фу́ксия.

фула́ язы́к 富拉尼语(富尔贝人的语言).

фула́хи ,-ов[复]富拉赫人(西苏丹的民族).

фуле́ [不变,中]〈纺织〉富勒呢,(植面)粗哔叽.

фу́льбе [不变,阳及阴]富尔贝人(非洲的民族).

фульгура́ция ,-и[阴]〈医〉电灼疗法.

фульгури́т ,-а[阳]〈矿〉闪电熔岩,闪电熔石,硅管石.

фульмина́т ,-а[阳]〈化〉雷酸盐.

фуля́р ,-а[阳]❶富丽雅绸(一种薄软绸,斜纹或平纹,色地小花). ❷〈旧〉绸头巾;绸围巾;绸手帕.

фуля́ровый [形]фуля́р 1 解的形容词. ~ плато́к 富丽雅绸手帕.

фулярти́н ,-а[阳]富丽雅琴布.

фума́ровая кислота́ 〈化〉富马酸,反丁烯二酸,紫堇酸,延胡索酸.

фумаровоки́слый [形]〈化〉富马酸的,反丁烯二酸的,紫堇酸的,延胡索酸的.

фумаро́ла ,-ы[阴]〈地质〉(火山区的)喷气孔,气孔;喷气.

фу́мель ,-я[阳](制革用的)锉刀.

фумига́нты ,-ов[复]〈农〉(杀虫用的)熏蒸剂,熏杀剂.

фумига́тор ,-а[阳]熏蒸器,烟熏器.

фумига́ция ,-и[阴]〈农〉熏蒸(法),烟熏(法).

Фуна́нь ,-и[阴]〈史〉扶南(东南亚早期形成的国家).

фунгици́д 及 **фунгиси́д**, -а[阳]〈农〉杀真菌剂.

фунгици́дный 及 **фунгиси́дный**[形]〈农〉杀真菌剂的.

фунда́льный [形]:**фунда́льные же́лезы**〈解〉胃底腺.

фунда́мент ,-а[阳]❶(建筑物或机器等的)基础,基脚,基座. бето́нный ~混凝土基础. ка́менный ~石头基础. коте́льный ~锅炉底座. заложи́ть ~打好基础;〈转〉奠基,打下基础. ❷〈转〉基础;根据,依据. нау́чный ~科学根据. про́чный ~ для разви́тия промы́шленности 发展工业的坚实基础.

фундаментали́зм ,-а[阳]〈宗〉基要主义(第一次世界大战以来,西方尤其是美国基督教新教某些神学家的主张).

фундамента́льность ,-и[阴]фундамента́льный 的抽象名词.

фундамента́льный ;-лен,-льна[形]❶巨大而坚固的,雄伟的;魁梧的(指身材);〈转〉坚实的,精湛的,重大的,有分量的(指知识、科研、著作等);大规模的(指建设、维修等);〈口语,谑〉重大的(指菜肴、剂量等)(副 **фундамента́льно**). ~ое зда́ние 坚固的建筑物. ~ая фигу́ра 身躯魁梧的人. ~ труд 有重大价值的著作. ~ое иссле́дование 有份量的研究. ~ые рассужде́ния 很有力的推论. ~ое зна́ние 坚实的知识. ~ у́жин 丰盛的晚餐. ❷基本的,主要的. ~ая библиоте́ка 中心图书馆. ~ые катало́ги〈天〉基本星表. ◇**фундамента́льные фу́нкции**〈数〉特征函数. **фундамента́льный го́лос** 深沉的(男)低音.

фунда́ментный [形]фунда́мент 1 解的形容词. ~ая плита́ 基础板.

фундаментострое́ние ,-я[中]〈建〉基础建筑.

фунди́рование ,-я[中]фунди́ровать 的动名词.

фунди́рованный [形]〈财〉固定的;长期的. ~ дохо́д(得自财产的)固定收入. ~ые за́ймы(有)基金公债,长期公债. ~ долг 长期债,无期债.

фунди́ровать ,-рую,-руешь[完,未]*что*〈文语〉论证,为…提出根据,说明理由.

фунди́роваться ,-руется[未]〈文语〉❶根据是,基于,以…作根据(理由). ❷фунди́ровать 的被动.

фунду́к ,-а́[阳]❶〈植〉欧洲榛,大栗(Corylus maxima). ❷欧洲榛子,大栗子(指果实).

фу́ндус ,-а[阳]〈电影〉景片(用以拼成布景的墙壁、门窗、楼梯等).

фуникулёр 及 **фуникуле́р**, -а[阳](山地的)缆索铁道,缆车,铁索道;缆车车厢.

фуникулёрный [形]фуникулёр 的形容词.

фу́нкия ,-и[阴]〈植〉玉簪;玉簪属(Funkia). голуба́я ~紫萼(F. coerulea). подоро́жниковая ~玉簪(F. plantaginea).

функто́р ,-а[阳]〈数〉函子.

функциона́л ,-а[阳]〈数〉泛函(数).

функционали́зм ,-а[阳]〈建〉(20 世纪 20—30 年代德国、荷兰的)功能主义;〈经〉职能主义. ~ в архитекту́ре 建筑艺术中的功能主义(力求建筑的实用和合理). ~ в тео́рии де́нег 货币理论的职能主义.

функционали́ст ,-а[阳]〈建〉实用建筑主义者,功能主义者;〈经〉职能主义者.

функциона́лка ,-и,复二 -лок[阴]〈口语〉(机关、企业)分散管理制,职能、领导分散的劳动组织.

функциона́льно-морфологи́ческий [形]功能形态(学)的.

функциона́льность ,-и[阴]实用(性),〈有〉功效.

функциона́льный [形]❶фу́нкция 的形容词(副 **функциона́льно**). ~ая зави́симость〈数〉函数关系. ~ое заболева́ние〈医〉官能(性)疾病. ~ое расстро́йство серде́чной де́ятель-

ности 心脏活动机能性障碍. -ая це́нность де́нег 货币的职能价值. -ая психоло́гия 机能心理学. ❷(-лен, -льна)实用的,有用的,有功效的,有作用的. ◇**функциона́льная му́зыка** 功能音乐(用作生产过程的伴奏,以提高劳动生产力).

функционе́р, -а[阳](某些国家的党、工会等组织的)工作人员;(起某些作用的)积极分子.

функциони́рование, -я[中]функциони́ровать 的动名词.

функциони́ровать, -рую, -руешь[未]工作,办公;起作用,发挥职能. По выходны́м дням э́ти учрежде́ния не функциони́руют. 每逢休息日这些机关不办公. Се́рдце функциони́рует беспреры́вно всю жизнь. 心脏终生都不间断地工作. функциони́рующая рабо́чая си́ла 发挥作用的劳动力. функциони́рующий произво́дительный капита́л 发挥职能的生产资本 ~ в ка́честве *кого-чего* 起…作用.

фу́нкция, -и[阴]❶(文语)因变现象,从属现象. ❷(数)函数. элемента́рная ~初等函数. алгебраи́ческая ~代数函数. тео́рия ~и 函数论. ❸(生理)功能,机能,官能. ~ слю́нной железы́ 唾腺的机能. ко́рковая ~皮质机能. ❹(转)职权,职责,职务. выступа́ть в ~и *кого* 起…的作用. выполня́ть фу́нкцию *кого* 行使…的职权,起…的作用. ~и госуда́рства 国家的职能. ❺功能,功用,作用;意义. ~ математи́ческого зна́ка 数学符号的功用. синтакси́ческая ~ роди́тельного падежа́ 第二格的句法功能.

фунт, -а[阳]❶俄磅(俄国采用公制前的重量单位,等于 409.5 克);一俄磅重的东西. апте́карский ~药衡俄磅(合 358.32 克). ❷英磅(采用英制国家的重量单位,等于 453.6 克). ❸镑(英国、埃及、爱尔兰、塞浦路斯、黎巴嫩、马耳他、叙利亚、苏丹及以色列、直布罗陀、福克兰群岛等的本位币名). ~ сте́рлингов 英镑. гибралта́рский ~直布罗陀镑. еги́петский ~埃及镑. изра́ильский ~以色列镑. ирла́ндский ~爱尔兰镑. ки́прский ~塞浦路斯镑. лива́нский ~黎巴嫩镑. мальти́йский ~马耳他镑. сири́йский ~叙利亚镑. суда́нский ~苏丹镑. фолкле́ндский ~福克兰镑. ❹(旧)磅(气体、蒸汽压力单位) ◇**Вот так** (或 **тебе́**) **фунт** (**с похо́дом**)! (口语)真没想到! 真糟糕! (表示惊讶或失望). Вот так фунт! Да неуже́ли я вчера́ был так пьян! 真没有想到,我昨天真的醉成了那个样子!

фу́нтик, -а[阳]❶фунт 1 解的表爱. ❷(口语)漏斗形纸袋.

фунтови́к, -а́[阳](口语,旧)❶一俄磅重的砝码. ❷一俄磅重的东西.

фунтовичо́к, -чка́[阳](口语,旧)фунтови́к 的指小.

фунтово́й[形]❶一俄磅重的. ❷(旧)论俄磅出售的.

фунто́вый[形](旧)=фунтово́й.

...фунто́вый[复合形容词第二部]表示"(若干)磅重的",如трехфунто́вый

фу́ра, -ы[阴]❶载货马车. ❷=фурго́н 1 解.

фура́ж, -а́ 或(口语)-у́[阳]饲料.

фура́жечка, -и, 复二-чек[阴](口语)фура́жка 的指小表爱;小制帽.

фура́жечник, -а[阳]做制帽的匠人.

фура́жечница, -ы[阴]фура́жечник 的女性.

фура́жечный[形]фура́жка 的形容词;做制帽的. ~ козырёк 制帽帽舌. ~ материа́л 制帽材料.

фуражи́р, -а[阳]❶(农庄、农场负责保管和发放的)饲料员. ❷(旧)(军队筹集粮秣的)粮秣军需(官). ❸饲料粉碎装载机.

фуражи́рный[形]фуражи́р 的形容词 ~ отря́д 粮秣筹集队.

фуражи́рование, -я[中](旧)фуражи́ровать 的动名词.

фуражи́ровать, -рую, -руешь[未](旧)筹集粮秣

фуражиро́вка, -и[阴](旧)фуражи́ровать 的动名词.

фуражи́рский[形]фуражи́р 的形容词.

фура́жка, -и, 复二-жек[阴]制帽,大沿帽. фо́рменная ~制帽. вое́нная ~大沿军帽.

фура́жный[形]❶фура́ж 的形容词;运送饲料用的;作饲料用的. ~ые культу́ры 饲料作物 ~ая ба́за 饲料基地. ~ая коро́ва 加料饲养的乳牛. ❷[用作名词]**фура́жная**, -ой[阴]饲料室,饲料间.

фура́н, -а[阳](生化)氧(杂)茂,呋喃.

фурано́за, -ы[阴](生化)呋喃糖

фурацили́н 及 **фурацилли́н**, -а[阳](药)呋喃西林.

фурго́н, -а[阳]❶带篷马车. ❷带篷载重汽车.

фурго́нный[形]фурго́н 的形容词.

фурго́нчик, -а[阳]фурго́н 的指小表爱.

фурго́нщик, -а[阳]带篷马车的车夫.

фу́риант, -а[阳]富里安特舞(捷克民间双人舞);富里安特舞曲.

Фу́рия, -и[阴]❶(罗神)福利埃(复仇三女神之一,即希腊神话中的 Эри́ннии 埃里尼斯). ❷[小写](转,口语)凶恶的女人,泼妇. ❸[小写](动)澳洲眼镜蛇.

фу́рка, -и, 复二-рок[阴]滑动布景底盘(剧场为迅速换景事先做好布景的活动台子)

фурка́ция, -и[阴](英、法、美等国普通中学高年级的)分科制.

фурла́ны, -ов[复]弗尔兰人(居住在意大利的民族,操拉托罗曼语).

фурле́йт, -а[阳](旧)辎重兵.

фурле́йтский[形](旧)фурле́йт 的形容词.

фурло́нг, -а[阳]浪,弗隆(英制长度单位,合 1/8 英里,等于 201.168 米).

фу́рма, -ы[阴](冶)风口,风嘴.

фу́рман, -а[阳](旧)带篷载货马车车主;带篷载货马车车夫.

фурма́нка, -и, 复二-нок[阴]小载货马车,带篷马车.

фурма́нок, -нка[阳]=фурма́нка.

фурма́нщик, -а[阴](旧)❶=фу́рман. ❷乘带篷马车捕野狗的人.

фу́рменный[形]фу́рма 的形容词.

фурмовщи́к, -а 及 -а́[阳](冶)风口工.

фурниту́ра, -ы[阴]辅助材料,辅料;附件

фурниту́рный[形]фурниту́ра 的形容词;作为辅助材料的.

фуро́р, -а[阳](文语)(大众的)热烈喝彩;热烈赞扬 произвести́ (或 вы́звать) ~引起热烈喝彩.

фу́руйя, -и[阴](乐)富鲁伊亚竖笛(匈牙利的一种民间管乐器).

фуру́нкул, -а[阳](医)疖.

фурункулёз, -а[阳](医)疖病.

фурункулёзный[形]фурункулёз 的形容词;患疖病的.

фурфура́н, -а[阳](化)=фура́н.

фурфуро́л, -а[阳](生化)糠醛.

фурча́нье, -я[中](口语)фурча́ть 的动名词;呼哧声,噗噗声,咕噜声.

фурча́ть, -чу́, -чи́шь[未](俗)噗嗤噗嗤响,咕噜咕噜响,呼哧呼哧响. В животе́ фурчи́т. [无人称]肚子里咕噜咕噜响.

фуршта́т, -а[阳](旧,军)❶辎重队. ❷辎重兵.

фуршта́тский[形]фуршта́т 的形容词. ~ солда́т 辎重兵.

фу́рщик, -а[阳](方)载货带篷马车车夫.

фурье́р, -а[阳](军)(18 世纪俄国和欧洲某些国家军队中步兵连和龙骑兵连负责设营的)设营上士.

фурьери́зм, -а[阳](哲)傅立叶主义.

фурьери́ст, -а[阳](哲)傅立叶主义者;[复]傅立叶派.

фурьери́стский[形]фурьери́зм 及 фурьери́ст 的形容词.

фуст, -а[阳](建)柱身.

фу́сти[不变,中](商)=рефа́кция 2 解.

фу́стик, -а[阳]黄栌木.

фут, -а, 复二-ов[阳]❶英尺(英美制长度单位,合 12 英寸,等于 30.48 厘米). ❷(旧)英制尺(具).

футбо́л, -а[阳](运动)足球(指体育项目).

футболи́ст, -а[阳](运动)足球运动员,足球队员.

футболи́стка, -и, 复二-ток[阴]футболи́ст 的女性.

футбо́лить, -лю, -лишь[未] *кого-что* (俗)(像踢足球那样)把…踢来踢去;(或无补语)(转)"踢皮球",互相推委.

футбо́литься, -люсь, -лишься[未](口语,贬)推来推去,踢皮球(指官僚主义作风).

футбо́лка, -и, 复二-лок[阴]足球衫,足球衣. полоса́тая ~条纹足球衫

футбо́льный[形]футбо́л 的形容词. ~ матч 足球赛. ~ое по́ле 足球场. ~ая кома́нда 足球队.

фу́тер[тэ], -а[阳](冶)=футеро́вка 2 解.

футерова́ние[тэ], -я[中]футерова́ть 的动名词.

футеровать [тэ], -рую, -руешь; -рованный [未] что 〈冶〉(用耐火材料)给…砌铺内衬,砌(炉)衬. ~ печь 砌炉衬. ‖ 完 **офутеровать.**

футероваться [тэ], -руется [未]〈冶〉футеровать 的被动.

футеровка [тэ], -и [阴]〈技〉❶футеровать 的动名词. ❷(用耐火材料砌成的)炉衬,内衬,烟囱内衬.

футеровочный [тэ] [形]砌炉衬用的;砌铺内衬用的. ~ *материал* 砌炉衬用的材料.

футеровщик [тэ], -а [阳]砌衬工,内衬工.

футеровый [тэ] [形]футер 的形容词.

футляр, -а [阳]套子,匣子,盒子,外罩,外壳. ~ для очков 眼镜盒. ~ для скрипки 小提琴匣 ◇**человек в футляре** 套中人(指庸俗守旧、把自己禁锢在个人小天地里的人,源出契诃夫的小说).

футлярный [形]футляр 的形容词.

футлярчик, -а [阳]футляр 的指小;小匣子,小盒子.

футлярщик, -а [阳]制造套子(匣子、罩子、壳子)的工匠.

футовый, футовый 及 **футовой** [形]英尺的;~英尺长的.

...футовый 及 **...футовый** [复合形容词第二部]表示"(若干)英尺的",如 двухфутовый.

футокс, -а [阳]〈海〉(木船的)复肋材.

футор, -а [阳]〈专〉❶(锁等上的)活盖. ~ на деке рояля 大钢琴音板上的盖. ~ дверного замка 门锁上的匙孔盖. ❷靴筒衬里. ❸指针轴套

футорный [形]футор 的形容词. ~ая ткань 靴筒衬布.

фут-свеча, -и [阴]〈理〉英尺烛光(照度单位).

футуризм, -а [阳]〈文艺〉未来主义,未来派(20 世纪初欧洲文学艺术中的流派).

футурист, -а [阳]〈文艺〉未来主义者,未来派文艺家.

футуристический [形]футуризм 的形容词. ~*ие стихи* 未来派的诗.

футуристка, -и, 复二 -ток [阴]футурист 的女性.

футуристский [形]футуризм 及 футурист 的形容词.

футуролог, -а [阳]未来学家.

футурологический [形]футурология 的形容词.

футурология, -и [阴]未来学.

футшток, -а [阳]〈海〉测潮杆,水位标;测深杆.

футшточник, -а [阳]❶制测潮杆的工人. ❷测潮员,测深员.

фу-ты [感]见 фу.

фу-у-у [感] = фу.

фуфаечка, -и, 复二 -чек [阴]фуфайка 的指小表爱.

фуфаечный [形]фуфайка 的形容词.

фуфайка, -и, 复二 -аек [阴]❶毛衣,绒衣;毛背心,绒背心. ❷(絎过的)棉袄.

фуфу 及 **фу-фу: на фуфу** 及 **нафуфу** 1)轻率地,随随便便地,马马虎虎地,大大咧咧地,粗枝大叶地. На фуфу я не делаю. 马马虎虎地干我可不行. Наступление ведётся без солидной подготовки, на фуфу. 进攻没有经过充分准备,很轻率. 2)(与 поднять, поддеть 等词连用)愚弄,糊弄. Осмотритесь: вас подымают на фу-фу! У вас крадут дочь! 留神点:他们糊弄您;要把您的女儿拐走! 3)(与 пойти, сойти 等词连用)完蛋,告吹. Свадьба пошла на фу-фу. 婚礼告吹了.

фуфыра, -ы 及 **фуфыря**, -и ❶[阳及阴]〈旧,俗〉好挑剔的人,好挑眼的人. ❷[阴]〈俗〉讲究穿戴的人,爱打扮的人.

фуфыриться, -рюсь, -ришься [未]❶〈旧,俗〉生气,噘嘴,挑眼. ❷〈俗〉讲究穿戴,爱打扮.

фуфырный [形]〈俗〉好生气的;任性的,好挑眼的.

фухтель, -я, 复 -и, -ей [阳]❶〈旧〉刀面,刀身的扁平面. ❷笞背(18—19 世纪初俄国军队中的一种体罚:用刀面抽打裸露的脊背).

фухтельный [形]〈旧〉фухтель 的形容词. ~ые удары 用刀面抽打(人的后背).

фуэрос [不变,复]〈史〉(中世纪比利牛斯半岛国家的国王赐给城市公社和农村公社的)钦赐特权.

фуэта 及 **фуэте** [тэ] [不变,中]单足脚尖旋转(古典舞蹈的女子舞步型:一只脚脚尖立起急转,同时另一只脚悬空相应回旋).

ф-фу [感] = фу.

фффить [感] = фить.

ФШМ [эф-ша-эм 及 фэ-ше-эм] [缩](футбольная школа молодёжи)青年足球学校.

фынь, -я [阳]分(中国辅币名).

фыр [用作谓语]〈俗〉= фыркнуть 的过去时. ~ табачку 闻一下鼻烟.

фыра, -ы [阴]〈俗〉张大的鼻孔;露孔的鼻子.

фырканье, -я [中]фыркать 的动名词;嗤鼻声.

фыркать, -аю, -аешь [未]❶发呼哧呼哧的声音,发噗嗤声;(马)打响鼻. Фыркал, умываясь. —面洗脸,—面呼哧. Фыркают кони. 马匹在打响鼻. Уже самовар давно фыркает на столе. 桌上的茶炊早就噗嗤噗嗤冒气啦. ❷〈口语〉扑哧扑哧地笑 ❸*на кого-что*〈转,口语〉对…气呼呼的. ‖ 完,一次 **фыркнуть**, -ну, -нешь.

фыркнуть, -ну, -нешь [完,一次]见 фыркать. Так было смешно, что она не удержалась и фыркнула. 可笑得令她忍不住噗嗤一声笑了. ~ на отца 对父亲气呼呼的.

фыркун, -а [阳]〈口语〉鼻子呼哧的人.

фыркунья, -и, 复二 -ний [阴]〈口语〉фыркун 的女性.

фырнуть, -ну, -нешь [完](*что* 或 *чего*)〈俗〉闻一下,往鼻子里吸一下气. ~ табачку 闻一闻鼻烟.

фырок, -рка [阳]: **на фырок**〈俗〉把鼻烟倒在拇指指甲上的闻法.

фырчанье, -я [中]〈口语〉фырчать 的动名词;呼哧声,噗嗤声,(马的)响鼻声.

фырчать, -чу, -чишь [未]〈俗〉= фыркать 1,3 解.

фьельд [阳]见 фиельд.

фьерд, -а [阳]低浅峡湾.

фьеф, -а [阳] = феод.

фьорд, -а [阳]见 фиорд.

фьордовый [形] = фиордовый.

фьордообразный [形] = фиордообразный.

фью 及 **фью-фью** [感]见 фю.

фьють [感]见 фюйть.

фьякр, -а [阳]〈旧〉= фиакр.

фэбээровец, -вца [阳]〈美国〉联邦调查局人员.

ФЭД(-) [缩,拼读]❶(Феликс Эдмундович Дзержинский)费德-(指以费利克斯·埃德蒙多维奇·捷尔任斯基命名的照相机型号,如 ФЭД-2 ФЭД-3). ❷该型号的照相机.

ФЭИ [缩,拼读](фотоэлектронный измеритель)光电子测量仪.

ФЭП [缩,拼读](фотоэлектрический преобразователь)光电变换器.

ФЭТ [缩,拼读,不变及 -а,阳](электротехнический факультет)电工系.

фю, фью 及 **фью-фью** [感]❶嘘(模拟吹口哨的声音). Он складывает губы трубой, протягивает к собаке руку и посвистывает ей:—Фью, фью! Цы! Подь сюда. 他把嘴唇噘成圆筒,一只手向狗伸去,吹口哨:"嘘,嘘! 过来!"❷嘘…(以吹口哨声表示惊奇、意外、担心). —Сколько стоят эти часы? —Три тысячи. —Фю-ю! "这块表多少钱?""三千." "嘘…"

фюзеляж, -а [阳]〈空〉机身.

фюзеляжный [形]фюзеляж 的形容词.

фюзен, -а [阳]〈矿〉乌煤,天然木炭.

фюйть 及 **фьють** 或 **фють** [感]❶[用于命令式]走吧! Пойдём со мной! Ну, фюйть! 我们走吧! 喂,走吧! ❷[用作谓语]〈口语〉走了;光了;完蛋了. У меня уже нет денег. Фюйть! 我已经没有钱了. 光了! Много ли нужно, чтобы умереть... Сегодня жив, здоров, а завтра фюйть —ничего. 要死还不容易…今天还活着,好好的,明天就完蛋了,——这没啥.

фюльке [不变,阳]❶〈史〉(古代挪威的)小部族联盟. ❷郡(现代挪威的行政区划单位).

фюрер, -а [阳](日耳曼国家中的)领袖,领导者;元首(法西斯德国对希特勒的称呼)

фюсис, -а [阳]〈哲〉天性,自然

Х

х [ха]❶[不变,中]俄语第二十三字母. ❷[不变,阳及中]俄语辅音[х].

ха[1] [不变,中]字母 х 的名称.

ха[2] [感]哼(表示不赞同、不相信、愤懑等,常带有嘲讽意味).

ХАБ(-)[缩,拼读](химúческая авиациóнная бóмба)化学航空炸弹.

хабазúт ,-*а*[阳]〈矿〉= шабазúт.

хабáлка ,-*и*,复二-*лок*[阴]〈粗俗,方〉粗野无耻的娘们儿.

хабáльничать ,-*аю*,-*аешь*[未]〈粗俗,方〉(行为)粗野放肆,不要脸,没皮没脸.

хабáльный ;-*лен*,-*льна*[形]〈粗俗,方〉粗野放肆的,不要脸的,没皮没脸的.

хабанéра [нé],-*ы*[阴]❶哈巴涅拉舞(流行在西班牙的一种古巴民间舞);哈巴涅拉舞曲. ❷哈巴涅拉风格的音乐作品.

хабáр ,-*а*(-*у*)[阳]及 **хабарá**,-*ú*[阴]〈旧,俗〉贿赂.

хабáрник ,-*а*[阳]〈旧,俗〉受贿的人.

хабáрный ;-*рен*,-*рна*[形]〈旧,俗〉有利可图的,有油水可捞的,有好处可得的.

хабáрь ,-*я́*[阳]〈旧,俗〉= хабáр.

хáбитус ,-*а*[阳]〈医〉= гáбитус.

хавáл ,-*а*[阳]〈乐〉(达吉斯坦民间的)哈瓦鼓.

хáвбек 及 **хавбéк**,-*а*[阳]〈运动〉前卫.

хавволéй ,-*я*[阳]〈运动〉踢反弹球;击反弹球;推挡,挡球.

хáвки [不变,中]〈史〉乔克人(古日耳曼部族的一支).

хавкóрт ,-*а*[阳]〈运动〉(乒乓、网球等运动的)半场.

хаврóнья ,-*и*,复二-*ний*[阴]〈口语,谑〉(母)猪.

хавтáйм ,-*а*[阳]〈运动,旧〉半时. пéрвый ~ футбóльного мáтча 足球赛的上半时.

хагáн ,-*а*[阳]〈古〉= хан.

хадáк ,-*á*[阳,方]哈达(藏族人和部分蒙古族人表示敬意和祝贺用的丝巾).

хадж ,-*а*[阳]〈宗〉哈吉,朝觐,朝功(伊斯兰教"五功"之一,指朝觐麦加"克尔白").

хаджú [不变,阳]〈宗〉哈吉(伊斯兰教徒朝觐过麦加"克尔白"者的荣誉称号). Хаджú-Мурáт 哈吉·穆拉特.

хадúс ,-*а*[阳]〈宗,史〉哈底斯(意为圣训,指伊斯兰教对穆罕默德言行的传述——《穆罕默德言行录》).

хадрóм ,-*а*[阳]〈植〉无维木质部(= гадрóм).

хáживать ,*хáживал*,-*ла*,-*ло*[未,多次]见 ходúть. Хáживал всё врéмя на босý нóгу. 始终赤着脚走. К нам в дом чáсто хáживала сосéдка. 邻妇常到我们家里来.

хаз ,-*а*[阳]❶〈旧〉每匹布首尾的边缘(质量较好,卖时做样品);机头布. ❷马后身皮,马后身革,马臀部皮革.

хазавáт ,-*а*[阳] = газавáт.

хазáр [阳]见 хазáры.

хазарéйцы ,-*ев*[复]哈扎腊人(阿富汗、伊朗等地的民族).

хазáрин [阳]见 хазáры.

хазáрка [阴]见 хазáры.

хазáрский [形]хазáры 的形容词(= хозáрский).

хазáры ,-*áр*[复](单 **хазáр** 及 **хазáрин**,-*а*[阳]; **хазáрка**,-*и*,复二-*рок*[阴])可萨人,哈扎尔人(= хозáры).

хазмогáмия ,-*и*[阴]〈植〉开花受精(与 клейстогáмия"闭花受精"相对).

хазмогáмный [形]хазмогáмия 的形容词.

хазóвый 及 **хáзовый**[形]〈旧〉хаз 1 解的形容词;〈转〉表面(现象)的,做样子的.

ХАЙТ [缩,拼读](Христиáнская ассоциáция итальянских трудя́щихся)意大利劳动人民基督教联合会.

хай[1] ,-*я*[阳]〈粗俗〉喧哗,吵嚷,吵闹,打架闹事. поднять (或 устрóить) ~喧嚷,吵闹,打架闹事. В чём дéло, из-за чегó хай? 怎么回事,为什么吵吵嚷嚷? ◇**Хай да май**〈方,俗〉不三不四的一帮人.

хай[2] [语气]〈方〉(乌克兰人用语)让,叫. Замолчúте вы!... Хай большевúк говорúт! 你们住嘴吧! …让布尔什维克讲话!

хай-áлай ,-*я*[阳]回力球.

хáйвэй [-*я* 及不变,阳]高速公路. Машúна вырвалась на хáйвэй. 汽车冲上了高速公路.

хáйда [不变]海达人(北美印第安人部族).

хайдýк ,-*á*[阳] = гайдýк.

хáйка ,-*и*[阴]〈俗〉хáять 的动名词.

хáйку [不变,阴] = хóкку.

хайлáть ,-*áю*,-*áешь*[未]〈方〉= хайлúть.

хайлúть ,-*лю́*,-*лúшь*[未]〈俗〉大喊大叫. Да ты не хайлú, никтó тебя́ не бои́тся! 你甭大喊大叫,谁也不怕你!

хайлó ,-*á*,复 *хáйла*❶[中](炉膛、燃烧室的)出烟口;〈方〉俄式炉灶的炉口;*чегó*〈俗〉…的窟窿,洞眼,孔道. ❷[中]〈粗俗〉嘴,嗓子眼儿. Затворú (或 заткнú, держú) хайлó. 住嘴;别吭声. Хайлó разúнул. 扯着嗓子喊起来;大喊大叫起来. ❸[阳]〈转,俗,方〉大嗓门儿,好大声吵嚷的人,好大喊大叫的人;(兽、鱼的)嘴. ❹[中]〈粗俗〉脸,嘴脸.

хайскýл ,-*а*[阳]中学.

хакáс [阳]见 хакáсы.

хакáска [阴]见 хакáсы.

хакáсский [形]哈卡斯的;哈卡斯人的.

хакáсы ,-*ов*[复](单 **хакáс**,-*а*[阳]; **хакáска**,-*и*,复二-*сок*[阴])哈卡斯人(俄罗斯联邦少数民族).

хáкать ,-*аю*,-*аешь*[未]〈口语〉发咳声,发嗨声,发啊哈声. Лось тúхо зашагáл в éльник, хáкая на ходý, бýдто откáшливаясь. 驼鹿悄悄向云杉林走去,边走边啊哈,像咳嗽似的. Отéц кóротко хáкал при кáждом ударé. 父亲每劈一下都嘿一声. ‖完,一次 **хáкнуть**,-*ну*,-*нешь*.

хáкер 及〈稀〉**хáккер**,-*а*[阳]〈计算技术〉❶高级程序设计员,玩电子计算机的高手. ❷电子计算机黑客,电子计算机窃贼.

хáкерский [形]хáкер 的形容词.

хáкерство ,-*а*[中]〈计算技术〉入侵行为,黑客行为.

хáки ❶[不变,形]浅褐绿色的. нóвый цвéта ~ костю́м 浅褐绿色的新西装. ❷[不变,中]咔叽,浅褐绿色布;浅褐绿色咔叽布衣服(通常为军服).

хакúм ,-*а*[阳]❶哈其姆(伊朗语,指哲学家及一切有知识的人,如医生、学者等). ❷(中近东各国的)地方军政长官,省长. ❸(中近东各国的)仲裁法官,仲裁人.

хáкнуть [完,一次]见 хáкать.

хáла ,-*ы*[阴]麻花形面包.

халáза ,-*ы*[阴] = халáца.

халазогáмия ,-*и*[阴] = халацогáмия.

халáла ,-*ы*[阴]哈拉拉(沙特阿拉伯辅币名,等于百分之一里亚尔).

халáт ,-*а*[阳]❶(某些亚洲民族的)长袍,长衫;宽松的长便服;(医护人员的)白大褂,白服;患者服;(士兵的)伪装服;囚服;长罩衫,长工作衫. узбéкский пёстрый ~乌兹别克人的条纹长袍. домáшний ~家常罩衫. рабóчий ~工作衫. купáльный

～浴衣. ❷老式长襟男上衣;肥袖宽松女大衣. ❸〈转,旧,口语,骂〉懒蛋,不中用的家伙,废物.

хала́тик, -а[阳]❶хала́т 1 解的指小; = хала́т 1 解. ❷хала́т 2 解的表爱. ❸хала́т 3 解的指小.

хала́тишко, -а, 复二-шек[阳]хала́т 1,3 解的表卑.

хала́тник, -а[阳]〈旧〉❶〈口语〉穿长袍(长衫)的人(指亚洲居民);泛指穿各种长罩衫(如工作服、患者服、伪装服、囚服等)的人;手艺人,匠人;懒汉. ❷〈旧〉旧货商(最初指穿长袍买卖旧物的粗鄙人).

хала́тничать, -аю, -аешь[未]❶〈旧〉懒散度日,当懒汉 ❷〈口语〉敷衍塞责,草率从事.

хала́тничество, -а[中]〈旧〉хала́тничать 1 解的动名词.

хала́тность, -и[阴]❶хала́тный 2 解的抽象名词. недопусти́мая ～不能容忍的马虎作风. Хала́тность на слу́жбе кара́ется как должностно́е преступле́ние. 玩忽职守行为以渎职罪论处. ❷〈旧〉无所作为,懒惰,因循守旧.

хала́тный; -тен, -тна[形]❶[只用长尾]хала́т 1,2 解的形容词. ❷马虎从事的,草率从事的(副 **хала́тно**). Не допуска́ть хала́тного отноше́ния к слу́жбе. 不得玩忽职守. Рабо́та испо́лнена хала́тно. 工作完成得马虎. ❸〈转,旧〉闲散的,疏懒的;囿于家庭琐事的. Проводи́л он всю жизнь хала́тным о́бразом. 他疏懒闲散,虚度一生.

хала́ца, -ы[阴]❶〈植〉合点. ❷〈动〉卵(黄系)带. ❸毛突(昆虫).

халацога́мия, -и[阴]〈植〉合点受精.

халва́, -ы́[阴](用芝麻、花生仁、胡桃仁等做的)籽仁酥糖. оре́ховая ～核桃仁酥糖. шокола́дная ～巧克力酥糖. подсо́лнечная ～葵花籽酥糖.

халви́чник, -а[阳]做籽仁酥糖的师傅.

халви́чница, -ы[阴]халви́чник 的女性.

халви́чный[形]халва́ 的形容词. ～ цех 籽仁酥糖车间.

халво́вый[形]халва́ 的形容词.

ха́лда, -ы 及 **халда́**, -ы́[阴]〈粗俗〉粗野女人,泼妇.

халде́и, -е́ев[复](单 **халде́й**, -я[阳]; **халде́йка**, -и, 复二-е́ек[阴])〈史〉迦勒底人.

халде́й, -я[阳]❶见 халде́и. ❷(旧时宗教戏剧中)穿东方长袍的角色;〈蔑〉江湖卖艺的小丑. ❸〈俗,骂〉不要脸的东西,小丑.

халде́йка[阴]见 халде́и.

халде́йский[形]〈史〉迦勒底的;迦勒底人的. ～ язы́к 迦勒底语. -ое иску́сство 迦勒底艺术. Халде́йское госуда́рство 迦勒底王国(即新巴比伦王国). ◇**халде́йская гра́мота** 深奥难懂的行文,天书.

ха́лди[不变,阳]哈尔季(乌拉尔图国家宗教的主神).

ха́лдский[形]〈旧〉哈尔德人的.

ха́лды, -ов[复](单 **халд**, -а[阳])〈旧〉哈尔德人(历史文献中常指 ура́рты 乌拉尔图人).

халза́н, -а[阳]〈动〉= бе́ркут.

хали́бы, -ов[复](单 **хали́б**, -а[阳])〈史〉哈利勃人(公元前 6 世纪居住在黑海南岸的部族).

ха́ли-га́ли[不变,中]哈利－加利舞(源于美国、加拿大的集体舞);哈利－加利舞曲.

халикоте́рий[тэ́], -я[阳]〈古生物〉爪兽;[复]爪兽科(Chalicotheriidae).

хали́ф, -а[阳]〈史〉哈里发(中近东政教合一的一些穆斯林国家的最高统治者的称号,封建的伊斯兰神权国家首领的称号). ◇**хали́ф на час**〈讽〉昙花一现的掌权人物.

халифа́т, -а[阳]〈史〉❶哈里发国家. ❷哈里发政体.

халифа́тский[形]халифа́т 的形容词.

хали́фский[形]хали́ф 的形容词.

хали́фство, -а[中]哈里发的统治.

халкидо́н, -а[阳]〈旧〉= халцедо́н.

ха́ллинг, -а[阳]哈林格舞(挪威的男子舞蹈,多半为单人舞);哈林格舞曲.

халту́ра, -ы[阴]〈口语〉❶敷衍塞责,粗制滥造. Э́тот худо́жник занима́ется халту́рой. 这个画家粗制滥造. ❷粗制滥造的东西. Э́то не карти́на, а халту́ра. 这算不上画,而是粗制滥造之作. ❸〈口语〉挣外快的活儿;外快;〈旧,俗〉好处,赚头,油水;〈旧,俗〉贿赂;〈贼语〉容易得手的活计(指到有死人的家里偷东西容易得手). ❹〈旧〉葬后宴;追荐亡灵期间的舍饭;付予僧侣的追荐亡灵酬金.

халту́рить, -рю, -ришь[未]〈口语〉❶敷衍塞责,敷衍马虎地做事;粗制滥造. В пого́не за легко́й нажи́вой он стал халту́рить. 为了追逐容易到手的暴利,他开始粗制滥造起来. ❷(干分外的活)捞外快,捞外快.

халту́рка, -и[阴]〈口语〉халту́ра 1—3 解的指小表爱及表卑.

халту́рный; -рен, -рна[形]〈口语〉❶敷衍塞责的,马虎从事的. ～ рабо́чий 敷衍塞责的工人. ❷马马虎虎完成的,粗制滥造的. ～ая кни́га 一本粗制滥造的书. ～ое исполне́ние 敷衍了事的表演.

халту́рщик, -а[阳]〈口语〉敷衍塞责的人,做事马马虎虎的人.

халту́рщина, -ы[阴]〈俗,蔑〉草率作风,敷衍作风,粗制滥造作风.

халту́рщица, -ы[阴]〈口语〉халту́рщик 的女性.

халу́й, -я[阳]〈旧〉= холу́й.

халу́йка, -и, 复二-у́ек[阴]〈旧〉= холу́йка.

халу́йский[形]〈旧〉= холу́йский.

халу́йство, -а[中]〈旧〉= холу́йство.

халу́йствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉= холу́йствовать.

халу́па, -ы[阴]〈口语〉❶(乌克兰、白俄罗斯等地的)简陋小农舍. ❷〈蔑〉简陋的房舍(泛指).

халу́пка, -и, 复二-пок[阴]〈口语〉халу́па 的指小.

халу́пник, -а[阳]〈史〉(15 世纪波兰、立陶宛、白俄罗斯、乌克兰等地有住房的)无地农民.

ха́лха, -и[阴]❶[大写]〈史〉喀尔喀(蒙古北部 16 世纪中叶至 20 世纪 20 年代的旧称,包括今蒙古国领土的大部). ❷喀尔喀人(蒙古国的民族,操蒙古语).

ха́лха-монго́льский[形]〈史〉喀尔喀蒙古的. ～ язы́к 喀尔喀蒙古语.

халха́сцы, -ев[复]喀尔喀人(蒙古国的民族).

халцедо́н, -а[阳]〈矿〉玉髓.

халцедо́новый[形]халцедо́н 的形容词.

халькоалуми́т, -а[阳]〈矿〉铜明矾.

халько́граф, -а[阳]〈动〉星坑小蠹;[复]星坑小蠹属(Pityogenes). обыкнове́нный ～中穴星坑小蠹(P. chalcographus).

халькози́н, -а[阳]〈矿〉辉铜矿.

хальколи́т, -а[阳]〈矿〉铜铀云母.

халькомени́т, -а[阳]〈矿〉蓝硒铜矿.

халькопири́т, -а[阳]〈矿〉黄铜矿.

халькосфе́ра, -ы[阴]〈地质〉铜圈.

халькофилли́т, -а[阳]〈矿〉云母铜矿.

халькофи́льность, -и[阴]〈化〉亲铜性,亲硫性.

халькофи́льный[形]〈化〉亲铜的,亲硫的. ～ые элеме́нты 亲铜元素,亲硫元素.

хальци́д, -а[阳]〈动〉小蜂;[复]小蜂总科(Chalcidoidea).

халя́ва 及 **холя́ва**, -ы[阴]; **на халя́ву**(或 **холя́ву**)〈粗俗〉1)马马虎虎地,大大咧咧地. 2)无偿地,白白地.

халязио́н, -а[阳]〈医〉睑板腺囊肿,霰粒肿.

хам, -а[阳]❶〈旧〉卑贱的人(旧时老爷对农奴及下层社会的人的蔑称);奴仆. ❷〈口语〉粗野的人,蛮不讲理的人;〈骂〉贱种.

Хама́л, -а[阳]〈天〉娄宿三(白羊座 α 星名).

хамджи́лга[不变,复]〈史〉罕吉尔嘎(蒙古封建时期贵族阶层以外的平民——三种阿拉特之一).

хамеда́фне[不变,阴]〈植〉湿原踯躅;湿原踯躅属(Chamaedaphne).

хамелео́н, -а[阳]❶〈动〉变色龙,变色蜥蜴,避役;[复]避役科(Chamaeleontidae). обыкнове́нный ～避役(Chamaeleon vulgaris). ❷〈转〉虚伪善变的人,反复无常的人,变色龙. ◇**минера́льный хамелео́н**〈化〉锰酸钾.

Хамелео́н, -а[阳]〈天〉蝘蜓(星)座.

хамелео́новые, -ых[复]〈动〉避役亚目.

хамелео́нский[形]хамелео́н 2 解的形容词.

хамелео́нство, -а[中]反复无常,虚伪善变,变色龙行径.

хамелео́нствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉虚伪善变,反复无常,出尔反尔.

хамери́ния, -и[阴] = платири́ния.

хамеро́пс, -а[阳]〈植〉矮棕;矮棕属(Chamaerops). призе́мистый(或 ни́зкий)～矮棕(Ch. humilis).

хаме́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未]〈俗〉变粗野，变得蛮不讲理，变得胡搅蛮缠．‖完 **охаме́ть**.
хамефи́т, -*а*[阳]〈植〉地上芽植物
хами́т[阳]见 хами́ты.
хами́тка[阴]见 хами́ты.
хами́тский[形]含米特人的．～ие языки́ 含语族.
хами́ты, -*ов*[复]（单 **хами́т**, -*а*[阳]；**хами́тка**, -*и*, 复二 -*ток*[阴]）含米特人；（北非）含语语系的民族.
хами́ть, -*млю́*, -*ми́шь*[未]〈俗〉蛮不讲理，胡搅蛮缠，撒野．‖完 **нахами́ть**.
ха́мка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]〈旧，口语〉хам 的女性.
хамлёт, -*а*[阳]〈旧，口语〉= хам.
хамма́да, -*ы*[阴] = гамма́да.
ха́мов, -*а*, -*о*[形]：**ха́мово отро́дье**（或 **пле́мя**）或 **ха́мов сын**〈骂〉卑贱的家伙，贱种，贱骨头.
хамова́тый[形]〈口语〉（作风）粗野的，蛮不讲理的，蛮横无礼的，胡搅蛮缠的．～ посту́пок 粗野的行为.
хамо́вник, -*а*[阳]〈旧〉（莫斯科罗斯时代织麻布、餐巾、桌布类的）织布匠
хамо́вный[形]〈旧〉织布工的；织造的．～ое де́ло 织造业.
хамса́, -*ы́*[阴]〈动〉= анчо́ус.
хамса́я[不变，阳]〈史〉（阿富汗人和俾路支人中的）半自由民.
хамси́н, -*а*[阳]喀辛风（非洲东北部和红海上的干热南风）.
ха́мский[形]❶〈旧〉хам 1 解的形容词．❷〈口语〉хам 2 解的形容词；粗野的，蛮横无礼的，蛮不讲理的（副 **ха́мски**）．～ое поведе́ние 蛮横的行为.
хамсо́вый[形]хамса́ 的形容词.
ха́мство, -*а*[中]❶〈旧，口语〉愚昧无知，不开化．❷〈口语〉蛮横无礼，粗野．возмути́тельное ～ 可恶的蛮横行为．❸[集]〈旧〉下等人，贱民.
хамчжи́лга[不变，复] = хамджи́лга.
хамьё, -*я́*[中，集]〈旧，粗俗〉下等人，贱民；蛮不讲理的人，粗野的人.
хан, -*а*[阳]〈史〉❶汗，可汗（中世纪突厥和蒙古等东方国家某些民族最高统治者的称号）．тата́рский ～ 鞑靼可汗．❷汗（东方某些国家贵族的封号及有此封号的人）.
хана́[不变，阴，用作谓语]*кому-чему*〈俗〉完蛋.
ханаа́н, -*а*[阳]〈地理，史〉迦南（巴勒斯坦、叙利亚和腓尼基地区的古称）.
ханаане́и, -*ев*[复]〈史〉迦南人（居住在迦南的古代闪米特人部族）.
ханаа́нский[形]〈史〉迦南的；迦南人的．～ое письмо́ 迦南文字.
ханане́и, -*ев*[复] = ханаане́и.
хандбо́л, -*а*[阳]〈运动〉= гандбо́л 手球.
хандра́, -*ы́*[阴]忧郁，苦闷，苦恼，沮丧．впасть в ～у́ 陷入忧郁的心情之中.
хандри́ть, -*рю́*, -*ри́шь*[未]感到沮丧，感到苦闷，感到忧郁．Всё бу́дет хорошо́, не хандри́. 一切都会好的，不要沮丧．～ в одино́честве 孤独时感到忧郁.
ханенде́ 及 **хананде́**[дэ́][不变，阳]哈南德（阿塞拜疆、伊朗等国的民间职业歌手）.
ханжа́[1], -*и́*, 复二 -*е́й*[阳及阴]〈口语〉假仁假义的人，假善人，伪君子.
ханжа́[2], -*и́*[阴]〈旧，俗〉❶中国烧酒．❷家酿白酒（统称），不十分纯净的白酒.
ха́нжеский 及 **ханжеско́й**[形]假善人的，伪君子的；伪善的，假仁假义的；虚伪的（副 **ха́нжески**）．～ое поведе́ние 伪善行为．～ое выраже́ние лица́ 假仁假义的表情.
ха́нжество, -*а* 及 **ханжество́**, -*а́*[中]伪善，假仁假义．религио́зное ～ 宗教的伪善.
ханжи́ть, -*жу́*, -*жи́шь*[未]❶〈口语〉伪善，虚情假意，假仁假义．❷ *что*〈俗〉乞求，央求．～ де́нег *у кого* 死气白赖地向…要钱
ха́ни[不变]哈尼族（中国少数民族）.
ханифи́зм, -*а*[阳]〈宗，史〉"哈尼夫"运动（6 世纪末 7 世纪初流行于阿拉伯半岛上的一神教思想）.
ха́нов, -*а*, -*о*[形]〈旧〉хан 的物主形容词.
ханóйский[形]（越南）河内的.
ха́нский[形]〈史〉汗的，可汗的（副 **ха́нски**）．～ ти́тул 可汗的称号．～ дворе́ц 汗宫，（汗的）王宫
ха́нство, -*а*[中]〈史〉❶汗的称号，可汗的称号．❷汗国．Каза́нское ～ 喀山汗国.
ха́нты[不变，复]（或[不变，阳及阴]）❶汉特人（俄罗斯联邦少数民族，旧称奥斯佳克人）．❷[用作不变形容词]汉特人的.
ханты́ец[阳]见 ханты́йцы.
ханты́йка[阴]见 ханты́йцы.
ханты́йский[形]ха́нты 的形容词.
ханты́йцы, -*ев*[复]（单 **ханты́ец**, -*ы́йца*[阳]；**ханты́йка**, -*и*[阴]）= ха́нты 1 解.
ха́нты-манси́йский[形]汉蒂-曼西的.
хану́м[不变，阴]女士，夫人，小姐.
хан-хе́ль, -*я*[阳]〈史〉阿富汗部落的特权阶层（部落首领均选自该阶层，源于普什图语）.
ханча́, -*и́*[阴] = ханжа́[2].
ха́нша, -*и*[阴]хан 的妻子.
ханши́н, -*а*[阳]〈旧〉中国烧酒.
ханши́нный[形]ханши́н 的形容词．～ заво́д 中国烧酒酿造厂.
хань[不变，阳及阴]汉族.
Хань[不变，阴]〈史〉（中国的）汉朝．За́падная（或 Ста́ршая）～ 西汉．Восто́чная（或 Мла́дшая）～ 东汉．Ра́нняя ～ 前汉．По́здняя ～ 后汉
ха́ньский[形]汉朝的；汉族的．Ха́ньская дина́стия 汉朝.
хáо[不变，中]角，毫（越南辅币名，等于十分之一盾）.
ха́ос 及 **хао́с**, -*а*[阳]❶混乱，乱七八糟，杂乱无章；混杂（指声音、色彩等）．Собира́емся переезжа́ть, в до́ме по́лный хао́с. 我们正准备搬家，家里乱七八糟．Тогда́ в голове́ у меня́ был хао́с. 当时我脑子里很乱．❷（乱石、冰块等的）堆，堆积物.
Ха́ос, -*а*[阳]〈希神〉卡奥斯（混沌之神）；[小写]混沌
хаоти́ческий[形]❶混沌状态的；混沌时期的．❷混乱的，毫无秩序的，乱七八糟的，杂乱无章的；（做事）没有条理的（副 **хаоти́чески**）．～ беспоря́док 混乱不堪．～ое изложе́ние 杂乱无章的叙述．У него́ бума́ги в хаоти́ческом состоя́нии. 他的文件杂乱无章．❸胡乱堆在一起的，乱堆的．～ая ку́ча книг 乱七八糟一堆书.
хаоти́чность, -*и*[阴]хаоти́чный 的抽象名词．～ изложе́ния 叙述之紊乱.
хаоти́чный; -*чен*, -*чна*[形]混乱的，毫无秩序的，乱七八糟的，（做事）没有条理的（副 **хаоти́чно**）．～ое движе́ние го́рода 混乱的城市交通．～ая жизнь 毫无秩序的生活．～ое нагроможде́ние цита́т в статье́ 文章中引文的杂乱堆砌.
хап[用作谓语]〈俗〉= ха́пнуть 及 ха́пать 的过去时（表示迅疾动作）．Ма́льчик подкра́лся к дру́гу, да за́ руку его́ хап. 男孩悄悄走近朋友，一下抓住他的手.
ха́пание, -*я*[中]〈俗〉ха́пать 的动名词.
ха́панцы, -*ев*[复]〈旧，俗〉贿赂．брать ～ 受贿.
ха́паный[形]〈旧，俗〉偷来的，非法弄到的.
ха́пать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉❶（*кого-что* 或无补语）抓；抓住；咬住．Не ха́пай за́ руку! 别抓手呀！❷ *что* 非法搞到、捞到；偷窃．～ кошелёк 偷钱包．❸ *что* 受贿．‖完，一次 **ха́пнуть**, -*ну*, -*нешь*; -*нутый*; 完 **сха́пать**（用于 1，2 解）.
ха́паться, -*аюсь*, -*аешься*[未]〈俗〉❶ = ха́пать 1 解．❷ ха́пать 的被动.
ха́пнуть[完，一次]见 ха́пать．Он ха́пнул меня́ за́ руку. 他一把抓住我的手．Спекуля́нт на чёрной би́рже ха́пнул деся́тки ты́сяч. 投机商人在黑市上捞到几万块钱．Тот подья́чий ха́пнул тогда́ нема́ло. 那个小官当时接受了不少的贿赂.
хапу́га, -*и*[阳及阴]〈俗〉以非法手段捞取钱财者；贪财者；窃贼；受贿者.
хапу́жничество, -*а*[中]非法捞取钱财，贪赃受贿．Неу́жто позво́лит себе́ хапу́жничество? 难道竟敢贪赃吗？
хапу́н, -*а́*[阳]〈俗〉= хапу́га.
хапу́нья, -*и*, 复二 -*ний*[阴]〈俗〉хапу́н 的女性.
хапутли́нский[形]хапутли́нцы 的形容词.

хапутли́нцы, *-ев*[复]哈普特林人(阿塞拜疆东北部的少数民族).

хара́дж, *-а*[阳]〈史〉❶哈拉志税(中世纪及近代,近东和中东很多国家的一种土地税,常向被征服的非伊斯兰教徒征收,后来也向伊斯兰教徒征收).❷哈拉志税(18世纪末奥斯曼帝国哈拉志税与吉济亚税合并后的名称).

харакúри[不变,中](日本武士的)剖腹(自杀),切腹(自杀) дéлать (或 совершáть) ~剖腹自杀.

харáктер, *-а(-у)*[阳]❶性格,性情;坏脾气.сúльный ~坚强的性格.волевóй ~刚强的性格.добродýшный ~善良的性格.крутóй ~专横的性格.непреклóнный ~不屈不挠的性格.(не) сойти́сь ~ами 性情(不)相投.Харáктер у негó был óчень мя́гкий.他的性格很温和.Харáктера он был бóльше молчали́вого, чем разговóрчивого.他性喜沉默寡言,不爱说话.На мой харáктер — я бы не прости́ла.依我的性格,我是不会饶恕的.Он был сли́шком мя́гок харáктером.他的性格过分温和.Э́то был стрáнный по харáктеру пáрень.这是一个性格挺怪的小伙子.*Укроти́ свой харáктер.*忍忍自己的性子吧.У обóих у вас — харáктеры! Косá на кáмень.你们俩脾气都不好,镰刀碰石头,硬碰硬!❷刚强性格,坚强的意志力,毅力.человéк с ~ом 性格刚强的人.человéк без ~а 意志薄弱的人.Я хочý показáть им, что и у меня́ есть харáктер.我要让他们看看,我也有毅力.Неужéли у тебя́ нет вóли, харáктера преодолéть сон? 你难道连克服睡意的意志和毅力都没有吗? ❸(带定语)有(某种)性格的人;有鲜明个性的人,个性强的人.сúльные ~ы 性格坚强的人.Он не такóй харáктер, как мы, жéнщины, чтóбы вы́страдать и вы́плакать своё гóре.他可不像我们妇女那样,受了苦就哭.Дед Семён был чистéйшим óбразом рýсского харáктера.谢苗老爷爷是纯粹俄罗斯人的性格.Тóлько волевы́е харáктеры мóгут вы́держать такóе испытáние.只有性格特别坚强的人才能经得起这种考验.❹(*чего* 或 *какой*)性质,(本)性;特征.~ китáйской революции 中国革命的性质.замечáния крити́ческого ~а 批评性意见.~ пóчерка 笔迹的特征.*Сейчáс в гóроде пожáр: возмóжно, что он не случáйного харáктера.*现在城里失火:可能不是偶然事件.❺(文艺作品中的)典型人物,典型.В вáшей пóвести харáктеров нет, все лю́ди — одинáковы и говоря́т однúм и тем же языкóм.在您的中篇小说中没有塑造出典型人物,所有的人物都雷同,说的话也一模一样.❻[常用复数]〈数〉特征标.теóрия ~ов 特征标论.~ грýппы 群特征标 ◇**(не) в** *чьём* **харáктере**(不)是…的本性(天性).Такóе упря́мство в егó харáктере.如此固执是他的本性.Не в егó харáктере сознáться в оши́бке.承认错误,——不符合他的性格.**носи́ть** (或 **имéть, принимáть**) *какой* **харáктер** 具有(某种)性质.Э́то заявлéние нóсит официáльный харáктер.这一声明具有官方性质.

харáктерец, *-рца*[阳]〈口语〉❶харáктер 1 解的表爱;= харáктер.❷(不好的)脾气,坏性情.Ну, и харáктерец у негó! 哼,他这个脾气呀!

характеризовáние, *-я*[中]характеризовáть 的动名词.

характеризовáть, *-зýю, -зýешь; -зóванный*[完,未] *кого-что* 评定,鉴定;(从某方面)介绍,写照,描述;说明…的性质,表现(出)…的特征.~ *кого* с положи́тельной сторонЫ 从正面评定…,评定…的优点.Доклáдчик прáвильно характеризовáл положéние.报告人正确地说明了局势的特点.Э́тот постýпок я́рко характеризýет егó.这个举动是他的性格特征的鲜明写照.‖完也用 **охарактеризовáть**.

характеризовáться, *-зýюсь, -зýешься*[未]❶*чем* 特点是…,特征是…;具有…的特性.Степны́е райóны характеризýются сухи́м кли́матом.草原地区的特征是气候干燥.❷характеризовáть 的被动.‖完 **охарактеризовáться**(用于1解).

характери́стика, *-и*[阴]❶评定,鉴定;评价,评语,评述;(对本质特征的)描述;(文艺作品对人物特性的)描写,刻画.дать хорóшую ~у студéнту 给大学生一个好的鉴定.~ механи́зма 对机械性能的评定.~ эпóхи 对于时代的评述.~ фигýры 对人物的刻画.В ромáне данá характери́стика нáшей рабóчей молодёжи.长篇小说对于我国青年工人的基本特征做了描述.❷鉴定书.пи́сьменная ~书面鉴定,鉴定书.~ с мéста прéжней рабóты 前工作单位的鉴定书.❸〈数〉(对数的)首数.Логари́фм состои́т из характери́стики и манти́ссы.对数是由首数和尾数组成的.❹〈转〉性能,特性;特性曲线.механи́ческая ~机械性能.тя́говая ~牵引性能.анóдная ~屏极特性(曲线).❺〈数〉特征(带偏微商的微分方程理论的一个基本概念).

характеристи́ческий[形]❶〈旧〉= характéрный 1,2 解(副 **характеристи́чески**).~ при́знак 特征.~ие осóбенности 特点.~ие приёмы 典型手段.*Характеристи́ческая чертá, отличáющая человéка от живóтного — э́то творéние орýдий произвóдства.*人区别于动物的一个特点是人能制造生产工具.❷〈专〉标识(性)的,特性的.~ие чи́сла〈数〉特征数.~ая фýнкция〈数〉特征函数,示性函数.~ие лучи́〈理〉标识射线.

характеристи́чность, *-и*[阴]〈旧〉характеристи́чный 的抽象名词.

характеристи́чный; *-чен, -чна*[形]〈旧〉= характéрный 1,2 解(副 **характеристи́чно**).

характéрность, *-и*[阴]характéрный 的抽象名词.

харáктерный; *-рен, -рна*[形]〈旧,俗〉有刚强性格的,有坚强意志的;(性格)暴躁的,倔犟的.~ая осóба 刚强的人物.~ мужчи́на 倔强的男子.

характéрный; *-рен, -рна*[形]❶有明显特点的,具有特性的,富有特色的,独特的.~ костю́м 富有特色的服装.~ое лицó 具有特点的脸.~ая *осóбенность* 突出的特点.❷(某人、某事物、某现象)特有的,典型的,有代表性的(副 **характéрно**).~ для сéвера кли́мат 北方特有的气候.~ое для южáн произношéние 南方人特有的发音.Э́то для негó óчень характéрно.这对他来说,是很有代表性的.Таки́е дéйствия óчень характéрны для колониали́стов.这类行为最能表现殖民主义分子的特性.Характéрно, что он уклони́лся от прямóго отвéта.他避而不做直接答复是很典型的.❸〈艺〉(舞台表演艺术中对某一民族、时代、社会阶层)有代表性的,特有的;表现典型性格的,表现典型角色的.~ые венгéрские тáнцы 匈牙利特有的舞蹈.~ые рóли 表现典型性格的角色.

характерологи́ческий[形]характерolóгия 的形容词.

характерológия, *-и*[阴]〈心理〉性格学.

характрóн, *-а*[阳]〈无线电〉显像管,显示管,字码管.

харáри[不变,阳]哈拉里语(埃塞俄比亚哈拉里人使用的语言).

харатéйный[形]❶〈史〉харатья́ 的形容词.~ые спи́ски 古代羊皮纸(或莎草纸)手抄本.~ые евáнгелия 羊皮纸福音书.❷〈转,旧〉手抄的.~ые кни́ги 手抄本.

харатья́, *-и́*[阴]〈旧〉= хáртия 1 解.

хараци́новые, *-ых*[复]〈动〉脂鲤亚目(Characinoidei).

харачи́ны, *-ов*[复]喀喇沁人(中国内蒙古自治区喀喇沁旗的蒙古族).

хáрдвер, *-а*[阳](电子计算机的)硬件.

хáрдингфеле 及 **хáрдангерфеле**[不变,中]〈乐〉挪威(民间)小提琴.

харзá, *-ы́*[阴]〈动〉蜜狗,青鼬,黄喉貂(Martes flavigula).

Хари́бда, *-ы*[阴]: **Сци́лла и Хари́бда**(见 Сци́лла).

хариджи́зм, *-а*[阳]〈宗,史〉(伊斯兰教)哈瓦利吉派运动.

хариджи́ты, *-ов*[复]〈宗,史〉哈瓦利吉派(在伊斯兰教第四代哈里发阿里同政敌穆阿维叶的斗争中,由阿里的队伍中分裂出来的一个派别).

хари́зма, *-ы*[阴]神授的超凡能力.

харизмати́ческий[形]хари́зма 的形容词.~ ли́дер 具有神授超凡能力的领袖.

Хари́ты, *-и́т*[复](单 **Хари́та**, *-ы*[阴])❶〈希神〉卡里忒斯(美惠三女神,相当于罗马神话中的 Грáции 格剌刻斯);美惠三女神像.❷[小写]〈转〉美丽的少女.

хáриус, *-а*[阳]〈动〉茴鱼;[复]茴鱼科(Thymallidae).

хáрканье, *-я*[中]〈口语〉хáркать 的动名词;咯吐声.

хáркать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉❶咯,吐.~ крóвью 咯血.Не хáркай нá пол.不要往地板上吐.❷发"赫喀赫喀"叫声(指山鹬、大雷鸟的叫声).‖完,一次 **хáркнуть**, *-ну, -нешь*.

хáркнуть[完,一次]见 хáркать.

харкóта, -ы[阴]〈口语〉咯,吐(痰).
харкóтина, -ы[阴]〈口语〉咯(吐)出的黏液(痰).
харкýн, -á[阳]❶〈口语〉老是咯(吐)痰的人. ❷"赫噜、赫噜"叫的鸟(猎人用语,指山鹬、大雷鸟等).
харкýнья, -и,复二-ний[阴]〈俗〉харкýн 1 解的女性.
хáровый [形]: **хáровые вóдоросли**〈植〉轮藻门(Charophyta).
Харóн, -а[阳]〈希神〉卡戎(冥河上的摆渡者).
хáррнер, -а[阳](英国)"鹞式"(旧称"猎兔犬式")飞机.
хартáл, -а[阳]❶〈史〉罢市(19—20 世纪初,印度商店为了反抗英国殖民政权而停止营业并抵制洋货). ❷(印度的)罢工.
хартúсты, -ов[复]〈史〉宪章派(1826 年公布的葡萄牙大宪章的拥护者).
хáртия, -и[阴]❶〈史〉古代手抄本,手写文本;莎草纸,羊皮纸;(古罗斯)信件. ❷〈史〉(中世纪写在羊皮纸上由君主颁发的)特许状;〈转〉羊皮文书. ❸宪章. Велúкая ~ вóльностей в Áнглии〈史〉(1215 年的)英国自由大宪章. Атлантúческая ~ (1941 年)大西洋宪章.
харч, -а(-у)[阳]❶[集]〈旧,俗〉= харчú. ❷〈方〉肉菜;(牛、羊等的)肉.
харчевáние, -я[中]〈旧,俗〉харчевáть(-ся)的动名词.
харчевáть, -чýю, -чýешь[未] кого-что〈旧,俗〉供养,养活.
харчевáться, -чýюсь, -чýешься[未]〈旧,俗〉(在某处)吃饭,搭伙吃饭.
харчевáя, -óй[阴]〈旧,俗〉❶食品小铺子,小副食店. ❷(食品)仓库,贮藏室.
харчéвенный [形]〈旧,俗〉харчéвня 的形容词;小饭馆、小客栈做的
харчéвник, -а[阳]〈俗〉❶〈旧〉小酒(饭)馆、小客栈老板. ❷小酒(饭)馆、小客栈的顾客. ❸(在别人家里)搭伙吃饭的人.
харчéвница, -ы[阴]〈旧,俗〉❶харчéвник 1 解的女性. ❷харчéвник 1 解的妻子.
харчéвничать, -аю, -аешь[未]〈旧,俗〉❶开小酒(饭)馆,开小客栈. ❷常在小酒馆里酗酒.
харчéвня, -и,复二-вен[阴]〈旧〉❶小酒馆,小饭馆,小吃铺. ❷小旅店,小客栈.
харчевóй [形]〈俗〉харчú 的形容词;用于伙食的. ~ые припáсы 食品储备. ~ые дéньги 伙食费,膳费.
харчú, -éй[复]〈旧,俗〉饭食,伙食. на свои́х ~áх 吃自己的伙食.
харчúстый [形]〈旧,俗〉吃喝充足的;吃胖了的,养肥了的(副 **харчúсто**).
харчúть, -чý, -чúшь[未] кого-что〈旧,俗〉❶供…吃喝,让…搭伙. ❷吃掉(食物);吃喝花掉(钱).
харчúться, -чýсь, -чúшься[未]〈旧,俗〉❶吃饭,搭伙吃饭. ~ на свой счёт 自己花钱吃饭. ~ однúм компóтом 只吃些糖水水果. ❷因吃饭而花费(许多钱). на кого 因招待…而破费.
харчúшки, -шек[复]〈俗〉харчú 的表卑.
харчó [不变,中]〈烹饪〉羊肉汤,羊肉汁(高加索菜肴). ~ по-грузúнски 格鲁吉亚(式)羊肉汤.
харчь, -и[阴] = харч.
хáрюз, -а[阳]〈旧〉= хáриус.
хáря, -и[阴]❶〈粗俗〉(丑陋的)嘴脸. кóрчить ~ю 扮鬼脸. Худáя хáря зéркала не лю́бит.〈谚语〉脸丑不喜欢照镜子. Надоéла егó пья́ная хáря. 他那一副醉醺醺的嘴脸令人讨厌. ❷〈俗,骂〉丑鬼,丑八怪. ❸〈旧〉(滑稽、吓人的)兽头假面具. ❹〈俗〉(兽的)嘴脸. лукáвые ~и марты́шек 猴子的狡黠嘴脸. ◇**надевáть на себя́** какую (或 чью) **хáрю** 装成…的样子.
хасúд, -а[阳]❶〈宗〉哈西德派教徒. ❷虔诚的犹太人.
хасидúзм, -а[阳]〈宗〉哈西德教派(18 世纪上半叶发生在波兰、乌克兰的犹太人中的犹太教神秘教派之一).
хасúдский [形] хасидúзм 及 хасúд 的形容词.
хасмофúт, -а[阳]〈植〉石隙植物.
хáта, -ы[阴]❶(乌克兰、白俄罗斯和南俄乡村的)农舍;〈口语〉寒舍(对自己住所的谦称). ❷〈行话〉住房. ◇**Моя́** (或 **твоя́**, **егó** 等) **хáта с крáю**. 这不干我(或你、他等)的事;此事与我(或你、他等)无关.
хáта-лаборатóрия, хáты-лабораторúи[阴]〈农村〉农艺研究实验室.
хáта-читáльня, хáты-читáльни[阴]农村阅览室.
хатёнка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉хáта 的指小表卑.
хáтка, -и,复二-ток[阴]❶хáта 的指小;小舍. ❷(海狸等水生动物 搭的)巢穴.
хáтный [形] хáта 的形容词.
Хáтор [不变,阴]哈托尔(古埃及神话中的爱情与命运女神).
хáттский [形]〈史〉卡梯的. ~ие племенá 卡梯部落. ~ язы́к 卡梯语(古代小亚细亚中部土著居民非印欧语系的语言,即古赫梯语).
хáтьма, -ы[阴]〈植〉花葵;花葵属(Lavatera). трёхмéсячная ~裂叶花葵(L. trimestris).
хáуз, -а[阳](亚洲蓄水的)池塘.
хаульмýгровый [形]: **хаульмýгровая кислотá**〈化,药〉晁模酸. **хаульмýгровое мáсло** 晁模油.
хáус, -а[阳]〈动〉丛林猫(Felis chaus).
хáуса [不变]❶[阳及阴]豪萨人(居住在尼日利亚、尼日尔、喀麦隆、乍得、加纳等地的民族). ❷[形]豪萨的. язы́к ~ 豪萨语.
хáха, -и[阴]〈俗〉情妇,姘妇.
ха-хá 及 **ха-ха-хá** [感]哈哈(大笑声). ◇**три рáза «ха-ха-хá!»** 可笑之极,滑稽之至.
хáхалишка, -и 及 **хáхалишко**, -а,复二-шек[阳]〈俗〉хáхаль 的表卑.
хáхаль, -я[阳]〈俗〉❶〈粗俗〉野汉子,情夫,姘夫. ❷〈旧〉游手好闲、拌蛋摆阔、讲究穿戴的人.
хáхальница, -ы[阴]〈俗〉хáхаль 的阴性.
хáханьки, нек, -нькам[完]〈口语〉嘻笑声,嘻嘻哈哈. кому всё (тóлько) хáханьки(某人)光知道嘻嘻哈哈. кому не до хáханек(某人)顾不得嘻嘻哈哈. ◇**хúханьки да хáханьки** 或 **хáханьки да хúханьки** 嘻嘻哈哈. Ты чегó тут зýбы скáлишь? Всё хúханьки да хáханьки. 你怎么总咧着嘴笑? … 老是嘻嘻哈哈的.
хáхоньки, -нек, -нькам[复]〈口语〉= хáханьки.
хачбóт, -а[阳]〈海〉活甲板运货帆船.
хашúш, -а[阳]〈旧〉= гашúш.
хáятель, -я[阳]〈俗〉诋毁者
хáять, хáю, хáешь[未] кого-что〈俗〉诋毁…,说…的坏话. ‖完 **охáять**.
ХБК [缩](хлопчатобумáжный комбинáт)棉纺织联合企业.
хвалá, -ы́[阴]〈文语〉❶赞美,称赞,颂扬;赞歌,颂歌,赞美曲;(祷告中的)赞美诗,赞美辞. воздавáть (或 возносúть) ~ý кому 对…颂扬. осыпáть ~óй (或~áми) кого 对 备加赞扬;对…赞不绝口. петь ~ý 唱赞歌. игрáть ~ý 奏赞美曲. ❷[用作谓语] кому-чему 应该称赞,值得赞扬. Хвалá тебé. 你值得称赞. Хвалá и честь Нарóдно-освободúтельной áрмии. 人民解放军值得大家赞美和颂扬. ◇**не хвалá** 或 **не в хвалý** кому 对(某人)不是光彩的事,对(某人)来说不是值得称赞的.
хвалéбник, -а[阳]〈旧〉= хвалúтель.
хвалéбница, -ы[阴]〈旧〉❶хвалéбник 的女性. ❷备加颂扬,交口称赞,过分赞扬.
хвалéбность, -и[阴] хвалéбный 的抽象名词.
хвалéбный: -бен, -бна[形]颂扬的,赞扬的;吹捧的;称赞的(副 **хвалéбно**). ~ая пéсня 颂歌. ~ óтзыв 称赞的评语. ~ые рéчи 赞扬的言词.
хвалéбщик, -а[阳]〈贬〉捧场者,吹捧者,奉承者.
хвалёна, -ы[阴]〈俗〉被大肆夸奖的东西,赞不绝口的东西(或小孩、少女、女人等).
хвалéние, -я[中]❶хвалúть 的动名词. ❷[只用复数]〈旧〉赞美之词,颂扬之词.
хвалёнка, -и,复二-нок[阴]〈俗〉= хвалёна.
хвалёный [形]〈讽〉(被)赞不绝口的,捧得很高的,大受吹捧的. Твой хвалёный конь на вторóм киломéтре ужé отстáл от моегó. 你那匹赞不绝口的马,跑了不到两公里就已落在我的马后面了. Ваш хвалёный инженéр ничéм помóчь нам не сумéл. 你们那位捧得很高的工程师对我们啥忙也没能够帮.
хвáливать [未,多次]见 хвалúть. Учúтель не рáз хвáливал егó за отлúчные успéхи в учёбе. 老师不止一次夸奖过他学

习或绩优秀.

хва́ливаться [未,多次]见 хвали́ться.

хвали́мый ❶хвали́ть 的现在时被动形动词. ❷[用作形容词] = хвалёный.

хвали́тель, -я[阳]称赞者,夸奖者,赞扬者,颂扬者,歌功颂德者.

хвали́тельница, -ы[阴]хвали́тель 的女性.

хвали́тельный [形]〈旧〉称赞的,赞扬的,颂扬的.

хвали́ть, *-алю́, -а́лишь; хва́ленный* [未] *кого-что* ❶称赞,夸奖,赞扬. ~ ученика́ 夸奖学生. Его́ хва́лят за усе́рдие. 都称赞他勤勉. Он не хва́лит э́ту кни́гу. 他不赞许这本书. ~ в глаза́ 当面夸奖 ~ за глаза́ 背后夸奖. ❷颂扬. ~ в псалма́х 唱赞美诗颂扬. ~ в моли́твах 用祈祷颂扬. ‖完 **похвали́ть**; 未,多次 **хва́ливать**[现在时不用]〈口语〉.

хвали́ться, *-алю́сь, -а́лишься*[未]❶炫耀,夸耀,吹嘘(自己);夸口. ~ свои́ми зна́ниями 夸耀自己的知识. Хва́лится, что сам всё сде́лал. 夸口说,全都是他自己做的. не хваля́сь скажу́ (或 сказа́ть 等)我可以毫不夸张地说,我不是夸口. Он шуме́л, топта́л ного́й и хвали́лся обыгра́ть всю пивну́ю. 他又吵嚷又跺脚,夸口说,可以把整个啤酒馆的人都赢了. ❷ *чем*〈口语〉赞赏,夸…好; *чем*〈旧〉称赞,颂扬. ~ нали́вками 夸果子露好. ❸хвали́ть 的被动. До́брое де́ло все́ми хва́лится. 好事人人夸. ‖完 **похвали́ться**; 未,多次 **хва́ливаться**[现在时不用]〈口语〉.

Хвали́нское мо́ре 〈地理,史〉赫瓦伦海(古罗斯对里海的称呼).

хвальба́, -ы́[阴]〈旧,俗〉吹牛,说大话,夸口.

хвальби́шка, -и,复二-шек[阳及阴]〈俗〉说大话的人,吹牛的人.

хва́льный; -лен, -льна[形](副 **хва́льно**)〈旧〉❶值得赞扬的,可嘉的,值得赞许的. ❷颂扬的,赞扬的,赞美的.

хва́рывать [未,多次]见 хворáть.

хвастану́ть, -ну́, -нёшь[完,一次]〈俗〉= хвастну́ть.

хва́станье, -я[中]хва́стать(-ся)的动名词.

хва́стать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉= хва́статься;瞎吹,胡诌 Не хва́стай! 别吹牛! ‖完 **похва́стать** 及 **схва́стать**;完,一次 **хвастну́ть**, *-ну́, -нёшь*.

хва́статься, *-аюсь, -аешься*[未]❶ *кем-чем* 自吹,自夸,夸耀;〈口语〉显摆显摆. ~ успе́хами 夸耀自己的成绩. Не хва́стаясь скажу́, что я знал наизу́сть э́ту поэ́му. 我不是吹,我从前能把这首长诗背诵下来. Где твоё рукоде́лие? Хва́стайся! 你的针线活在哪里? 拿出来显一显! ❷(接不定式或连接词 что)夸口说,吹牛说. Он хва́стается поборо́ть меня́. 他夸口说能把我摔倒. Он хва́стается, что успе́ет подгото́виться. 他夸口说他来得及准备好. ‖完 **похва́статься**.

хвастли́вость, -и[阴]хвастли́вый 的抽象名词.

хвастли́вый [形](副 **хвастли́во**)❶爱吹牛的,爱夸口的,爱夸耀的. Он всегда́ *был хвастли́в*. 他一向是爱吹牛的. ❷夸口的,夸耀的,吹嘘的. ~ отве́т 夸口的回答. ~ые ре́чи 夸口的话. ❸[用作名词] **хвастли́вое**, *-ого*[中]海口,大话,夸夸其谈,浮夸的东西. Мно́го в мои́х мы́слях бы́ло пра́вды, но мно́го и неле́пого, хвастли́вого. 我的思想中有许多是真实的,但也有许多是荒诞、浮夸的东西.

хвастну́ть [完,一次]见 хва́стать. Он иногда́ лю́бит хвастну́ть свое́й си́лой. 他有时好夸耀一下自己的力气.

хвастня́, -и́[阴]〈俗〉吹牛,大话. без ~и́ сказа́ть... 毫不吹嘘地说.

хвастови́тый [形]〈俗〉爱吹牛的,爱夸口的(副 **хвастови́то**).

хвастовско́й [形]хвасту́н 的形容词(副 **хвастовски́**). ~а́я болтовня́ 吹牛大王的胡扯. Не хвастовски́ скажу́... 不是我瞎吹…

хвастовство́, -а́[中]❶хва́стать(-ся)的动名词. пусто́е ~ 瞎吹牛. без ~а́ сказа́ть 毫不吹嘘. ❷好吹牛,爱说大话,爱夸口,爱吹嘘.

хвасту́н, -а́[阳]〈口语〉爱说大话的人,吹牛大王;爱撒谎的人.

хвастуни́шка, -и,复二-шек[阳及阴]〈口语〉хвасту́н 及 хвасту́нья 的指小表卑

хвасту́нья, -и,复二-ний[阴]〈口语〉хвасту́н 的女性.

хват¹, -а[阳]〈口语〉❶英雄,好汉,豪杰;英武健壮的人;好样的;放荡的酒鬼. уда́лый ~ 英雄好汉. вы́глядеть ~ом 英姿勃勃 В своё вре́мя Фёдор счита́лся пе́рвым по губе́рнии хва́том. 费奥多尔当年称得上是省内头号英武之士. Пе́рвый посла́нник молоде́ц и хват собо́ю, второ́й стари́к. 第一位使者是个棒小伙,英姿勃勃,第二位是个老者. Ну хват детина! 真是好样的小伙子! Он заве́довал немно́го Фёдору—— хват па́рень, де́вки ви́снут на шее. 他有些嫉妒费奥多尔,小伙子仪表堂堂,姑娘们都恋着他. Отъя́вленные хва́ты забо́тились то́лько о том, как бы прокути́ть и своё, и чужо́е. 远近闻名的放荡酒鬼们所关心的只是如何既把自己的也把别人的钱都吃喝掉. ❷[用作谓语]〈常用作讽或谑〉好样儿的(用以夸奖心灵手巧的男女);(接 *на что* 或 *в чём*,或接不定式)精于…;(接不定式,与 не 连用)做不到…;〈讽〉(用于 Ай-да хват! Како́й хват! Ну и хват! Вот хват! 等句式)指滑头、骗子、机灵鬼. Ну, бра́тцы, посмотре́ли мы на вас: хва́ты —— не́чего сказа́ть! 弟兄们,我们一看你们哪,就都是好样儿的,没说的. Ай-да́ хват ба́ба! Что хорошо́, то хорошо́. 真是个好婆娘! 说好就是好嘛.

хват², -а[阳]〈运动〉❶握;握法. ~ весла́ 握桨. ~ раке́тки(打乒乓球的)握拍法. ❷(运动器械上的)握点,撑点. ❸互抱(摔跤的技法之一).

хват³, -а[阳]〈方〉赤梢鱼(= же́рех).

хвата́ние, -я[中]хвата́ть¹ 1,3,4 解的动名词.

хвата́тельный [形]用来抓捕的,捕捉用的. ~ о́рган насеко́мых 昆虫的捕捉器官. ~ые движе́ния 抓捕的动作.

хвата́ть¹, *-а́ю, -а́ешь*[未] *кого-что* ❶抓住,揪住,叼住,夹住,咬住;(匆忙或胡乱)抓起,抱起,叼起;(动物)吞食;(动物)咬住;(无补语)〈口语〉(鱼)咬钩,上钩;〈转〉(与 за́ душу, за́ се́рдце 连用)(喜悦、悲伤、忧愁等)触动…的心;〈转〉大口大口吸(气),捯(气). ~ зуба́ми 用牙咬住,用牙叼住. ~ клеща́ми 用钳子夹住. ~ мышь 抓住老鼠. ~ ка́мень 操起石头. ~ на́ руки 抱起来. ~ *кого* в объя́тия 将…拥抱. ~ *себя́* за́ голову 抱住自己的头(惊骇、绝望的样子). ~ *кого* за́ руку 抓着…的手. ~ за́ волосы 抓住头发. ~ за ши́ворот 揪脖领. ~ когтя́ми 用爪子抓. ~ нажи́ву(鱼)吞诱饵. ~ траву́ 大口大口吃草. ~ насеко́мых 吞食昆虫. ~ за па́лец(狗等)咬住手指. Щу́ки, больши́е о́куни хвата́ют беспреста́нно. 狗鱼、大鲈鱼不断咬钩. чу́дные, за́ душу хвата́ющие пейза́жи 令人心旷神怡的美妙景色. За́ душу хвата́ла ру́сская пе́сня в его́ исполне́нии. 他演唱的俄罗斯歌曲动人心弦. Вдруг о́страя тоска́ хвата́ла его́ за́ душу. 一股极其忧郁的思绪突然袭上他的心头. Ры́ба всплыва́ла на пове́рхность воды́ и хвата́ла ртом во́здух. 鱼儿浮上水面,张嘴大口吸气. ❷〈转〉(植物的枝、叶等)挂住(衣服等),绊(脚);粘(脚、鞋等)(指泥沙粘在脚下影响行进速度). Су́чья ле́зли в лицо́, хвата́ли за рукава́, рва́ли шине́ль. 树枝直打脸,挂袖子,把军大衣都扯破了. Грязь хвата́ла его́ за сапоги́. 烂泥直粘他的靴子. ❸〈口语〉追捕,抓. Поли́ция хвата́ет забасто́вщиков. 警察在追捕罢工工人. ~ *кого* в плен 追俘虏. ❹〈口语〉(急忙地、大量地或不加取舍地)抓到手(东西),获取(职位等),抓住(时机、机会等);抢购;乱借(钱或贵重物品). Пойдёшь за поку́пками —— не хвата́й что попа́ло. 去买东西,别碰上什么就买什么. Не сове́тую тебе́ хвата́ть пе́рвую до́лжность представи́вшуюся. 我不主张你匆忙选择遇到的第一个职务. ~ моме́нт (或 слу́чай)抓住时机(或机会). Покупа́тели хвата́ют но́вые това́ры. 顾客们抢购新商品. Он всю́ду хвата́ет рубли́. 他到处借钱. Заво́ды хвата́ли зака́зы. 各工厂在争抢各种订货. ❺〈转,口语〉受到(令人不快的对待),得到(令人不快的东西). ~ вы́говоры 受到申斥. ~ дво́йку 得两分(不及格的成绩). ❻(贪婪地、迅速地)接受,(用头脑)领悟,(用感官)捕捉. С жа́дностью я хвата́л всё, что происходи́ло на эска́дре, ... и все свои́ впечатле́ния заноси́л в дневни́к. 我贪婪地观察分舰队里发生的一切,并把所有的印象写到日记里. ~ глаза́ми (或 взгля́дом, уша́ми, слу́хом)用眼睛(目光、耳朵、听觉)捕捉. ~ глаза́ми страни́цы (或 листы́)贪婪地快速阅读(书刊等). ❼达到,蔓延(到),延伸(至). Волна́ иногда́ хвата́ет до о́кон до́мика. 海浪有时冲到小屋窗下. наско́ль-

ко（或 ско́лько, куда́）-ет глаз（或 слух）目光（听觉）所及之处. ◇**хвата́ть верхи́**（或 **верху́шки**）略知皮毛，不求甚解 **хвата́ть ду́ху**（*на что* 或接不定式）敢于，有勇气 **Э́того ещё не хвата́ло!** 亏你想得出！竟然有这等事！ 完 **хвати́ть¹**, -*ачу́*, -*а́тишь*（用于 1,4 解）；-а́ченный；未，多次 **хва́тывать¹**［现在时不用］（俗）.

хвата́ть²［未］❶见 хвати́ть². Хвата́ет де́нег на э́то? 钱干这个够用吗？Де́нег на пальто́ не хвата́ло. 当时买外衣的钱不够. Не хвата́ет двух брошю́р. 还差两本小册子. У него́ не хвата́ет терпе́ния. 他的耐心不足. Удиви́тельно, как у вас хвата́ет вре́мени выполня́ть сто́лько рабо́ты. 奇怪的是，你怎么有足够的时间来完成这样多的工作. Он так хорошо́ устро́ен — чего́ ему́ еще не хвата́ет? 他被安顿得这样好，还有什么不满足的呢？❷（带否定词 не）缺少 Па́рень протяну́л ру́ку, на ней не хвата́ло па́льца. 小伙子伸进一只手，手上缺一个指头. Не хвата́ло ба́бушки, това́рищей, не́ с кем бы́ло говори́ть. 少了外婆、伙伴们，找不到人说话. ❸ *кого-чего*（口语）非常多. Дел хвата́ет. 事情多得很. Хвата́ет забо́т. 操心事有的是 ◇**не хвата́ет**（或 **не хвата́ло**）**глаз** *на что* 看不过来，看不胜看.

хвата́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*［未］❶ *за кого-что*（口语）抓起，操起，拿起；抓住，握住. ~ за са́блю 抓起军刀. ~ за ору́жие 拿起武器. ~ за грудь 抓住胸脯. И всё рос раздо́р ме́жду бра́тьями. Доходи́ло иногда́ до того́, что они́ хвата́лись за ножи́ и ружья́. 兄弟间的争执愈演愈烈，有时竟达到动刀动枪的地步. ❷（转）*за что*（不加选择地）奋力抓（一切可能做到的事情）；轻易地去抓（某事）；采取（措施、方法、手段等）；采纳（意见、想法、建议等）. ~ за кни́гу 抓本书就读. ~ за перо́ 提笔就写. ~ за ра́зные спо́собы 采取各种方法. ~ за кра́йние сре́дства 采取极端的办法. Он хвата́ется за всё и ничего́ не успева́ет. 他什么都抓，可什么也搞不出来. Он хвата́ется то за англи́йский, то за францу́зский язы́к. 他一会儿抓抓英文，一会儿搞搞法语. ~ за *чьи* сове́ты 采纳…的建议. ❸хвата́ть¹ 1—4 解的被动. ◇**хвата́ться за бока́**（或 **за живо́т, за животы́, за живо́тики**）捧腹大笑，笑破肚皮，笑得肚子痛. **хвата́ться**（**рука́ми**）**за́ го́лову**（或 **за во́лосы**）（绝望、着急时）捂着头（抓头发）. **хвата́ться за ум** 觉悟，醒悟，悔悟. ‖ 完 **хвати́ться²**, -*ачу́сь*, -*а́тишься*（用于 1,2 解）及 **схвати́ться**（用于 1 解）.

хва́тик, -*а*［阳］（旧，俗，讽）хват¹ 的表卑；洋洋得意的花花公子.

хвати́на, -*ы*［阳］（俗）= хват¹.

хвати́ть¹, -*ачу́*, -*а́тишь*; -*а́ченный*［完］❶（口语）见 хвата́ть¹ 1 解；（动物撕扯着）吃. Соба́ка хвати́ла его́ за́ ногу. 狗咬住了他的腿. ❷ *кого-что*（俗）捞取（金钱、地位等不该属于自己的东西）；乱（向别人）借（钱）. ~ взя́тку 捞取贿赂. ~ куш 捞到巨款. ~ генера́ла 捞到将军衔. ❸ *что* 或 *чего*（俗）猛地喝下，猛吸（浓烈、呛人的刺激性东西）；（无补语）喝（酒）. ~ стака́нчик ча́ю 猛地喝下一杯茶. ~ водки 喝酒 ~ по рю́мочке 喝一盅酒. ~ ды́му от костра́ 被篝火的烟猛然呛了一下 Вчера́ хвати́л ли́шнее. 昨天喝多了. Он уже́ успе́л поря́дком хвати́ть. 他已经把酒喝得够多了. ❹（转，口语）*чего* 经受（不愉快的事）. ~ беды́ 蒙受灾难. ~ стра́ху 受到惊吓. Нема́ло го́ря хвати́ли строи́тели. 建设者们吃了不少苦头. ❺（口语）做得太过分，说得过头；（贸然）说出不恰当、不中听的话. ~ ли́шку（或 ли́шнего）说得过分. Э́то ты хвати́л сли́шком далеко́! 这你可扯得太远了！Эх, куда́ хвати́л! 扯到哪儿去了！说得太过分了！❻ *кого-что чем* 或 *что обо что* 或 *чем обо что*（俗）猛击，狠打，猛摔；（无补语）开枪，开炮；（炮弹、子弹）击中. Я хвати́л его́ руко́й по плечу́. 我在他肩上用手使劲打了一下. ~ *что* о́б пол 把…摔在地上. ~ кру́жку вдре́безги 把带把杯子摔得粉碎. ~ лбом *обо что* 把额头撞到…上. ~ из винто́вки 开枪. Карте́чь хвати́ла в са́мую середи́ну толпы́. 霰弹打到人群的正中央. ❼ *кого-что*（口语）（与 уда́р, парали́ч 等词连用）突然得（某种病）；（传染病等）突然传播开，蔓延开. Его́ хвати́л парали́ч. 他突然得了麻痹症. Эпиде́мия хвати́ла така́я, что из трёхсо́т-то семе́йств оста́лась в живы́х одна́ стару́ха. 传染病来势凶猛，以致 300 户人家只有一位老妪得以幸存. ❽（*кого-что* 或无补语）（俗）演奏起，唱起；猛然干起来；猛地飞跑起来. Гармони́ст хвати́л плясову́ю. 手风琴手拉起了舞曲. По́сле у́жина мы хвати́ли хо́ром и пе́ли до́лго. 晚饭后我们齐声唱了起来，唱了好久. Ку́чер взмахну́л кнуто́м, и ло́шади ра́зом хвати́ли. 车夫一挥鞭子，马就一下子飞跑起来. ❾（俗）远走高飞（到遥远的地方）. Пото́м хвати́ли мы на юг. 以后，我们远走高飞，去了南方. ❿（*что* 或无补语）（口语）（风雨、严寒等自然现象）突袭；［用作无人称］（自然现象）突然损害，袭击. Хвати́л ве́тер. 突然刮起了风. Хвати́л моро́з. 严寒突降. Огурцы́ моро́зом хвати́ло. 黄瓜突然冻坏. Мо́лнией хвати́ло де́рево. 雷电劈了一棵树. ◇**хвати́ть горя́чего до слёз** 吃尽苦头，备受艰辛. **хвати́ть греха́ на́ душу** 做不体面不道德的事. **хвати́ть за живо́е**（口语）= заде́ть за живо́е（见 живо́й）. ‖ 完，一次 **хватну́ть¹**, -*ну́*, -*нёшь*（俗）.

хвати́ть², *хва́тит*［完］❶［无人称］*чего* 足够，够用. Лошаде́й про всех не хва́тит. 马匹不够所有的人骑. Не хвати́ло слов. 词不够用了. Э́тих де́нег хвати́ло не надо́лго. 这些钱没够用多久. Ему́ хва́тит си́лы подня́ть э́ту гирю. 他有足够的力气举起这个哑铃. Хва́тит тебе́ э́тих де́нег? 这些钱你够用吗？До ве́чера хва́тит де́ла. 一直到晚间都有事干. Не хвати́ло сме́лости. 勇气不够了. Моего́ терпе́ния хва́тит не надо́лго. 我的忍耐坚持不了多久. Вишь, ведь хвати́ло ума́ сказа́ть! 亏你说得出！Наслу́шался. Хва́тит с меня́. 听腻了，我已经够了. ❷［无人称］*кого на что*（口语）能够，有能力（做某事）Его́ не хва́тит на э́то де́ло. 做这件事他的能力不够. Он не жале́л себя́ на рабо́те, но его́ хвати́ло ненадо́лго. 他工作不遗余力，但没能坚持多久. ❸［无人称］（*чего* 或接不定式）（口语）够了，行了；别再…（一般用于请求或命令中止某一行为）. Хва́тит пусты́х слов. 别说空话了. Разгово́р дли́тся уже́ ско́ро три часа́. Хва́тит. Закрыва́ем собра́ние. 已经谈了近三个小时. 行了，散会吧. Хва́тит тебе́ болта́ть! 你别闲扯了！❹（*что*, *чего* 或无补语）够得着. Э́тот шест бе́рега не хва́тит. 这根杆子够不着岸. ◇**по́роха**（或 **по́роху**）**не хва́тит**（或 **не хвати́ло**）*у кого* 力气不足，精力不够，能力不够. ‖ 未 **хвата́ть¹**, -*а́ет*（用于 1,2 解）；未，多次 **хва́тывать²**［现在时不用］（俗）；完，一次 **хватну́ть²**, -*нёт*（俗）.

хвати́ться¹, -*ачу́сь*, -*а́тишься*［完］❶（*кого-чего* 或无补语）（口语）突然发现…不在（或不见）. ~ ключе́й 突然发现钥匙不见. ❷（口语）猛地想起…（忽略的事）；忽然想起（忘记的事情）. Она́ хвати́лась, что пора́ домо́й, тогда́ уже́, когда́ на дворе́ совсе́м стемне́ло. 她想起该回家的时候，外面天色已经完全黑了. Я написа́л тебе́, что посыла́ю ру́копись, а хвати́лся иска́ть её и не нашел. 我写信告诉你说要把手稿寄去，但想起要找时却没找着. ❸ *обо что*（俗）碰到，撞到，摔到，磕到…上. На поворо́те са́ни хвати́лись о пень. 雪橇在拐弯的地方撞上了树墩子.

хвати́ться²［完］见 хвата́ться.

хва́тка, -*и*, 复二 -*ток*［阴］❶抓法，拿法，握法；（动物的）抓法，咬法. В рукопожа́тии они́ ощути́ли си́льную хва́тку па́льцев друг дру́га. 他们握手时都感觉出了对方手指握得很有力量. Он привы́чной хва́ткой вы́рвал револьве́р из кобуры́. 他以习惯的动作把手枪从皮套中抽出来. У ка́ждой соба́ки была́ своя́ хва́тка. 每条狗都有它自己的咬法. ❷（转，口语）举止作风；熟练的手法，（做某事的）技能. У него́ была́ желе́зная хва́тка. 他处事刚毅果断. Чу́вствовалась в э́том па́рне хва́тка разве́дчика. 这个小伙子的身上令人感到有一种侦察兵的作风. Приобре́л я о́пыт и хва́тку. 我取得了经验和技巧. организа́торская ~ 组织工作能力. ❸（口语）领悟能力（指掌握知识、学习长处的本领）. челове́к большо́й ~и 领悟能力高的人. Основа́тельность и́ли легкомы́слие, глубо́кая хва́тка и́ли пове́рхностность всегда́ изоблича́ют автора. 扎实认真还是轻浮浅薄，深入领悟还是浅尝辄止，常常能表露出作者的为人. ❹（猎）咬的伤口，咬的伤痕. Я засма́тривался бо́льше на тех соба́к, у кото́рых бы́ли «ца́пины» и «хва́тки». 我更多观察的是那些身上有"抓伤"与"咬伤"的狗. дать ~у（зве́рю）（犬等）下口咬伤（野兽）❺（乐）（弹奏乐器

的)指法.❻〈方〉(工具等的)把儿.❼(猛禽的)喙.◇**вóлчья хвáтка**死死地抓住,抓住不松手.

хвáткий; -*ток*, -*ткá*, -*тко*[形](副 **хвáтко**)〈口语〉❶抓得紧紧的,紧抓住不放的.-ие рýки 紧抓住不放的手,不轻易撒开的手.❷〈转〉观察敏锐的,领会能力强的,善于领悟的,观察能力强的.~ глаз 敏锐的眼睛.~ ум 领悟快的头脑.❸〈转〉机灵的,狡猾的;〈俗〉善于捞到就不撒手的.

хвáткость, -*и*[阴]〈口语〉хвáткий 的抽象名词.

хватнýть[1] [完,一次]见 хватúть[1]. Собáка хватнýла меня́ за полý шинéли. 狗一下咬住了我的大衣下摆. Спекуля́нт хватнýл большúе бáрыши. 投机者捞了一大笔利润. ~ гóря 尝到苦头.

хватнýть[2] [完,一次]见 хватúть[2].

хватóк, -*ткá*[阳]〈俗〉一口(气) дышáть корóткими ~тками 气喘吁吁.

хвáтский[形](副 **хвáтски**)〈口语〉❶хват[1] 1 解的形容词.❷剽悍的,勇猛的(指人);豪放的(指歌曲、呼哨等);飞快的,烈性的(指马).

хвáтывать[1] [未,多次]见 хватáть[1]

хвáтывать[2] [未,多次]见 хватúть[2].

хвать[感;用作谓语]❶〈口语〉= хватúть[1] 1,2,3,6 解. Я хвать егó зá руку. 我一下子抓住他的手. ~ по спинé 往背上打一下. ~ топорóм 用斧子一砍. ~ в рýки 一下抓到手里.❷ = хватúться[1] 2 解. Ты старáешься не забы́ть тогó, чемý тебя́ учúли, а там —— хвать! —— окáзывается, что всё э́то вздор. 你竭力不忘掉教给你的东西,可是忽然发现原来尽是些无稽之谈. Хвать —— нет ключá. 忽然发现钥匙没啦! Хвать, —— ан учéбника по áлгебре в сýмке не оказáлось. 忽然发现书包里的代数课本没有了.❸出乎意料. Учителя́ дýмали, что э́ту кнúгу никтó и брать не *стáнет*... а хвать —— её-то бóльше всегó и брáли. 老师们起先以为谁也不会借阅这本书,结果出乎意料,大家借的最多的正是这本书.◇**ан хвать...** 忽然,突然间. **хвать-похвáть**〈俗〉= хвать 2,3 解 Мы уж собралúсь уходúть —— хвать-похвáть, где мальчóнка? 我们已经打算动身,突然发现小男孩不知哪儿去了. На канúкулы, хвать-похвáть, приезжáет домóй брат. 出乎意料的是,哥哥突然回家来度假.

хвоéние, -*я*[中]хвоúть 的动名词.

хвоúнка, -*и*,复二 -*нок*[阴]〈口语〉针叶树的针叶;一个针叶.

хвоúть, -*ою́*, -*оúшь*[未]*когó-что* 用针叶(或青苔等)盖上(蒙上,围上).

хвоúться, -*úтся*[未]хвоúть 的被动.

хвой, -*я*[阳]〈旧〉= хвóя.

хвóйка, -*и*,复二 *хвóек*[阴]❶〈动〉黑色(或褐色)甲虫,针叶树害虫.❷〈方〉针叶;针叶树小枝.

хвóйник[1], -*а*[阳]针叶林.

хвóйник[2], -*а*[阳]〈植〉❶ = эфéдра.❷ = гнéтум.

хвóйниковый[形]❶〈植〉麻黄的;麻黄科的. -ые растéния 麻黄科植物.❷[用作名词]**хвóйниковые**, -*ых*[复]〈植〉= -ые растéния.

хвóйный[形]❶хвóя 的形容词;由针叶提炼出来的;由针叶构成的.~ перегнóй 针叶腐殖土. ~ покрóв в лесý 树林中的针叶地被物. ~ дёготь 松焦油,柏油. ~ сор 针叶垃圾.❷长针叶的;由针叶树构成的. ~ лес 针叶林. -ые дерéвья 针叶树.❸[用作名词]**хвóйные**, -*ых*[复]〈植〉松柏亚纲(Pinidae 或 Coniferae).◇**хвóйные вáнны** 松叶浴(一种治疗方法). *принимáть* хвóйные вáнны 洗松叶浴.

хворáние, -*я*[中]〈口语〉хворáть 的动名词.

хворáть, -*áю*, -*áешь*[未]〈口语〉害病,生病;〈俗〉(身体某个部位)疼痛,有病. Твой отéц всё ещё хворáет. 你父亲还在生病. ~ тúфом 害伤寒病. ~ *головóй* 头疼. Я всё ещё чýвствую, что гóрло моё хворáет. 我仍然觉得嗓子疼. ~ душóй 心里难受. ‖未,多次 **хвáрывать**[现在时不用].

хворáться, -*áется*[无人称,未]〈俗〉闹病,害病. Мне всё хворáется. 我老是害病.

хвóренький[形]〈旧,口语〉хвóрый 的表爱.

хворóба, -*ы*[阴]〈俗,常用作骂〉❶病,疾病.❷病人(也用作[集])〈谑〉).◇**не моя́**(或 **твоя́, егó** 等)**хворóба** 不用我(你,他等)操心,用不着我(你、他等)操心. **Хворóба тебя́**(或 **егó, её**)**возьмú**(或 **заéшь**)你(他,她)得病死了得了;你(他,她)怎么不得病死了呢.

хвóрост, -*а*(-*у*)[阳,集]❶干树枝,枯枝. топúть ~ом 用干枝生火(取暖).❷〈方〉湿树枝,树条;小树,灌木.❸油炸甜点心(面食,条状或麻花状,酥脆,如排叉、麻花等).

хворостúна, -*ы*[阴](砍下或折下的)长树枝,细树条;(抽打人用的)树条;长势不好的植物. Мужúк гнал хворостúной корóву. 农夫用树条赶牛.

хворостúнка, -*и*,复二 -*нок*[阴]хворостúна 的指小.

хворостúнник, -*а*[阳]〈方〉灌木林,灌木丛.

хворостúнный[形]长树枝做成的,细树条编成的.

хворостня́к, -*á*[阳,集]〈方〉灌木林.

хвóростовый[形] = хворостянóй 1 解.

хвóросты, -*ов*[复]〈旧〉= хвóрост 3 解.

хвóрость, -*и*[阴]〈俗〉病,疾病.

хворостянóй[形]❶树枝做(编)的. ~ шалáш 树枝编的窝棚.❷小树的,灌木的. ~ лес 细木林,灌木林.

хвóрый; *хвор*, *хворá*, *хвóро*[形]〈俗〉❶有病的,多病的. ~ человéк 病人. ~ телёнок 有病的牛犊. ~ое дéрево 病树. Я стар и хвор. 我年老多病.❷病人特有的. ~ вид 有病的样子

хворь, -*и*[阴]〈俗〉病,疾病;〈口语〉身体不适.

хвост, -*á*[阳]❶(动物的)尾巴;(物体或行进队伍的)尾部;(书写字母、数目字等甩出的)花笔道;(弥漫在地表或空中的)一条,一股,一缕(烟、尘等). корóвий ~ 牛尾. ры́бий ~ 鱼尾. птúчий ~ 鸟尾. ~ я́щерицы 蜥蜴尾巴. махáть ~óм 摇尾巴. ~ самолёта 飞机机尾. ~ пóезда 列车车尾. ~ кнутá 鞭梢. ~ бумáжного змéя 风筝尾巴. ~ отря́да 队伍的末尾. ~ ракéта 火箭的光尾. ~ комéты 彗尾. пóчерк с ~áми 甩出花笔道的笔迹. ~ чёрного ды́ма 一缕黑烟.❷(植物的)梢,(叶)尖儿;(果)柄;(块根的)须根. ~ы́ тростникá 芦苇叶尖. ~ моркóви 胡萝卜须根.❸〈口语〉(女子长衣长裙的)拖地下摆;(燕尾服的)后襟. плáтье с длúнным ~óм 带拖地下摆的连衣裙. Он наступúл дáме на хвост. 他踩了一位太太裙子的拖地下摆. держáться за мáменькин ~ 老是跟在妈妈后面,成为妈妈的尾巴.❹[也用作集合名词](*когó-чегó* 或 *какóй*)〈转,口语,讽〉老是尾随在(某人)后面的一帮…人,老是围着(某人)转的一些…人. За ним бежúт цéлый хвост любопы́тных ученикóв. 他后面跟着一帮好奇的学生. Э́то бы́ли две дéвочки, хвостóм ходúвшие за ней. 这是两个总尾随她的小姑娘. бáбий(或 дáмский)~ 追逐女性的(一帮)人.❺〈口语〉排队,站队;(鱼贯而行的)一队(人或车等);一长列(联结在一起的东西). длúнный ~ за билéтами 买票的长队. стать(或 вставáть)в ~(去)排队. стоя́ть в ~é 在排队. длúнный ~ вагóнов 一长列车厢. длúнный ~ плотóв 一长排木筏.❻[常用复数]〈转,口语〉剩下的未做的部分,未按期做完的部分(指工作、事务);未按时通过考试的科目(学生用语). доделáть ~ы́ 把余下的部分做完. При моём отъéзде у меня́ оставáлись рáзные хвосты́ от рáзных дел. 我临行时,还剩下各种要收尾的事情. Сданы́ все зачёты, никакúх хвостóв. 全部考查都通过了,没留下尾巴.❼[复]〈矿〉尾矿,尾砂;轻矿(洗矿时冲走的细小矿石).❽(池塘、沟渠等的)上游狭窄部分.❾(工具、设备的)柄,尾杆. ~ крúчного мóлота 精铁锤的柄. мéльничный ~(风磨上)风翼的柄.❿[复](尾巴上的)毛皮(用做女人戴的毛皮围脖或衣服的镶边);〈专〉一束(松鼠、貂的)毛皮. бéльчьи ~ы́ 一捆松鼠皮.◇**быть**(或 **идтú, плестúсь, оказáться** 等)**в хвостé** 落在大家后面,落在后面,在…方面落后. плестúсь в ~é событúй 跟不上时局的发展,落在形势的后面. **быть**(或 **повúснуть, висéть**)**на хвостé** *когó* 或 *у когó* 尾随追上,赶上…Погóня висéла ужé на хвостé. 追兵已经紧跟在后面追上来了. **вильнýть хвостóм** 很快就消失,转眼就不见. Онá вильнýла хвостóм и бы́ла таковá. 她转眼就不见了,溜之大吉. **волочúть**(或 **тащúть** 等)**на хвостé**(或 **на хвостý**)*когó* 1)(为掩护别人)把(跟踪者)吸引在自己身后,拖住(跟踪者).2)带动(在身后跑的人使不掉队).3)把…甩在屁股后面. **держáть за хвост** *когó-что*〈俗〉揪住…不放(不使逃脱、溜掉). **держáть**(或 **задирáть**)**хвост**(**квéрху**)或 **хвост квéрху** *у когó*〈俗〉翘尾巴,洋洋自得,神气活现. **держáть**(或 **задирáть**)**хвост трубóй**(或 **моркó-**

вкой, пистолéтом) 1)(动物)笔直竖起尾巴. 2)(转,俗)尾巴翘得高高的(喻神气十足). **замара́ть хвост**(俗)丢人,现眼,出丑. **замета́ть хвосто́м след** (或 **следы**)狡猾地销毁罪证,不留下把柄. (**и**) **в хвост и в гри́ву** (常与 гнать, бить, лупи́ть, погоня́ть 等连用)拼命地,狠劲地(驱赶,抽打,鞭策,打击) Éхали на тро́йке, гна́ли и в хвост и в гри́ву. 驾着三匹马拉的车赶路,拼命地赶. **идти́** (或 **дви́гаться** 等) **в хвост** (或 **на хвосте́**)尾随,紧跟在…后面. идти на хвосте́ у пе́рвого эскадро́на 紧跟在第一骑兵连的后面. **ко́нский** (或 **лошади́ный, волосяно́й**) **хвост** 1)拂尘. 2)(军帽上的)帽缨. **крыси́ный** (或 **мыши́ный**) **хвост** 一绺稀疏头发;小细发辫. **ла́сточкин хвост** 鸠尾榫(木工用语). **ла́ять на свой со́бственный хвост**(俗)(火气大的青年人)无端发火,无谓地发脾气. **ли́сий хвост** 狡猾诡诈(指行为、性格等);狡猾诡诈的人. **наступа́ть** *кому* **на хвост** 1)伤害,触犯(某人). 2)尾随,跟踪(某人);跟踪追击(某人). (**не**) **приши́й кобы́ле хвост** (粗俗)无用的人,多余的人;无用的东西,多余的东西;不相干的事. **оставля́ть** *кого* **в хвосте́** 把…甩在后面,使…落在后面. **поджа́ть** (或 **опусти́ть, подверну́ть**) **хвост**(俗)夹起尾巴(喻不敢再神气,退缩起来). **пойма́ть** (或 **ухвати́ть**) **сини́цу за хвост** 或(俗)**пойма́ть** (或 **ухвати́ть**) **чёрта за хвост** 取得可喜的成绩,得到难能可贵的成功. **показа́ть хвост**(俗)溜掉,掉头跑开. **посы́пать** (或 **насы́пать**) **пе́рцу на хвост**(俗)使吃吃苦头,使伤脑筋,使十分难堪. **приши́ть** (或 **пришпи́лить**) **хвост** *кому*(俗)限制…,束缚…的手脚. **псу** (或 **соба́ке, кобелю́**) **под хвост** (与 броса́ть, выки́дывать 等连用)(粗俗)白白地,无缘无故地(抛掉、浪费掉). Истра́тили ты́сячи как псу под хвост. 白白地花掉几千块钱. **распусти́ть пы́шный** (或 **павли́ний**) **хвост** *перед кем* 在…面前炫耀自己,显摆自己. **распуши́ть хвост**(俗)变得骄傲自大,变得放肆. **с хвосто́м**(年龄、时间等)挂零,有余. Ему́ 30 лет с хвосто́м. 他三十岁出头. **схвати́ть** (或 **пойма́ть**) **за хвост** *что* 1)奋力争得,努力抓住(幸福、荣誉、胜利等不易得到乃至无法得到的东西). схвати́ть сла́ву за хвост 争得荣誉. лови́ть своё сча́стье за хвост 争得自己的幸福. 2)突然发现、找到、抓住(某种成功的解决办法或正确的见解、主意). **сы́пать** (或 **насы́пать**) **со́ли на хвост** *кому*(俗)1)尽量抓住…不放. 2)伤害,得罪(某人). **трепа́ть хвост** (或 **хвосто́м**)(粗俗)(女人)放荡,淫乱. **хвост в зу́бы и** (与 уйти́, уе́хать 等连用)(俗)收拾收拾就(离开). **хвост вели́к** (或 **дли́нен**) *у кого*(某人)家口负担重,靠(某人)扶养的家口一大帮. **хвосто́м верте́ть**(口语,贬)1)耍花招. Не верти́ хвосто́м, говори́ пря́мо. 别耍花招,你就直说吧. 2)(女人)举止轻浮. **хвосто́м накры́ться**(俗,贬)逃避责任. **Хвосто́м ходи́ть** *за кем*(口语,贬)像个尾巴似的紧跟在…后面纠缠不休. **юли́ть хвосто́м** *перед кем* 巴结,奉承(某人).

хвоста́стый [形](俗)尾巴长的,大尾巴的. ~ кот 长尾猫.

хвоста́тка, -и, 复二 -ток [阴](动)灰蝶;[复]灰蝶属(Thecla).

хвоста́тый [形]❶有尾巴的;长尾的. ❷尾状的. ~ое те́ло(解)尾状体. ❸[用作名词] **хвоста́тые**, -ых [复](动)有尾目(Caudata)(= хвоста́тые земново́дные).

хвоста́ть, -ощу́, -о́щешь [未] *кого-что*(俗)鞭打,(用鞭子等)抽打. ~ ве́ником 用笤帚抽打. ‖完,一次 **хвостну́ть**, -ну́, -нёшь.

хвоста́ться, -ощу́сь, -о́щешься [未](俗)❶(用柔软的东西)相互抽打;自行抽打. Хво́щутся ве́никами в ба́не. 在澡浴室用笤帚抽打自己. ❷хвоста́ть 的被动.

хвосте́ц, -тца́ [阳]❶(解) = ко́пчик[1]. ❷(方)鞭鞘. ❸(方)榛皮.

хвости́зм, -а [阳](政)尾巴主义

хво́стик, -а [阳]❶хвост 1—6 解的指小表爱. ~ воло́с 头发梢. ~ я́блока 苹果柄. ~ морко́ви 胡萝卜须根. ❷(口语)(东西的)一端;(一段时间的)末尾,末了;(转)(刚能感觉出的)一点点,些微;[常用复数](转)痕迹. ~ цига́рки 自卷纸烟的一端. ~ ле́та 夏末. ~ пра́вды 一点点真理. В сочине́ниях то́чно есть ко́е-где́ хво́стики душе́вного состоя́ния моего́ тогда́шнего. 作品某些地方确有我当时心境的痕迹. ❸(口语)补充,附加部分;剩余,多余的部分. Убеждён, что в по́вести моей бу́дет хво́стик. 我确信,我的中篇小说里还要添加一个小小的尾巴. ❹(字母、数字、图案上的)花哨尾巴. бу́ква с ~ом甩出尾巴的字母. ❺(工具、设备上)拖在下边或旁侧的尾巴状部分. ◇**с хво́стиком** 挂零,出头,稍有余. два го́да с хво́стиком 两年多一点(的时间). Ему́ 40 лет с хво́стиком. 他四十岁出头.

хвости́ст[1], -а [阳](政)尾巴主义者.

хвости́ст[2], -а [阳](俗)缺考的大学生,须要补考的大学生.

хвости́тский [形] хвости́зм 及 хвости́ст[1] 的形容词. ~не взгля́ды 尾巴主义观点.

хвости́стый [形](俗) = хвоста́стый.

хвости́шко, -а, 复二 -шек [阳](口语)хвост 1, 2, 3, 6 解的表卑.

хвости́ще, -а [阳](口语)хвост 1—6 解的指大.

хвостну́ть [完,一次]见 хвоста́ть.

хвостови́к, -а́ [阳](工具的)柄,尾,尾部;(机器部件的)尾端,尾段. ~ ва́ла 轴尾. ~ шта́мпа 模柄 ~ сверла́ 钻柄.

хвостовико́вый [形] хвостови́к 的形容词.

хвосто́вка, -и, 复二 -вок [阴](动)银喉(长尾)山雀(Aegithalos caudatus).

хвостово́й 及 **хвосто́вый** [形]❶хвост 1, 7, 9 解的形容词. ~ позвоно́к 尾椎骨. ~ы́е пе́рья 尾部羽毛. ~ ваго́н 尾车. ~ сигна́л(铁路)尾部信号. ~о́е опере́ние самолета 飞机尾翼. ❷[用作名词] **хвостово́й**, -о́го [阳]尾部,最后一个. Наш кора́бль шёл хвостовы́м в кильва́терной коло́нне. 我们的船在单纵阵行进中殿后. ❸(口语)未按期完成的,余下未做的. ~ы́е опера́ции 未按期完成的工序.

хвостоко́л, -а [阳](动)鯆鱼,魟;[复]魟科(Dasyatidae).

хвосту́ша, -и [阴](枝条编的捕鱼用的)鱼笼.

хвостцо́вый [形] хвосте́ц 的形容词. ~вая кость(解)尾骨

хвощ, -а́ [阳](植)木贼;木贼属(Equisetum). полево́й ~问荆(E. arvense). зиму́ющий ~冬木贼(E. hiemale).

хвощеви́дный [形]❶木贼形的. ❷[用作名词] **хвощеви́дные**, -ых [复](植)木贼纲(Sphenopsida).

хвощо́вый 及(旧)**хвощево́й** [形] хвощ 的形容词;由木贼构成的. ~ые за́росли 木贼丛. ~ торф 木贼泥炭.

хво́я, -и 及(口语)**хвоя́**, -и́ [阴]❶针叶;针叶气味;(转)像针叶的东西,针叶形的东西. ❷[集]针叶树枝;针叶林,针叶树丛. гирля́нды из ~и 用针叶树枝编成的花饰.

ХДМ [缩](Христиа́нско-демократи́ческая молодёжь)(智利)基督教民主青年组织.

ХДП [缩](Христиа́нско-демократи́ческая па́ртия)基督教民主党.

ХДС [缩](Христиа́нско-демократи́ческий сою́з)基督教民主联盟.

ХДС/ХСС [缩](Христиа́нско-демократи́ческий сою́з—Христиа́нско-социа́льный сою́з)(德国)基督教民主联盟—基督教社会联盟,基民盟—基社盟.

хе [感]嘿(表示短促的笑声,常带有不解、讥讽、嘲弄意味).

хеве́я, -и [阴](植) = ге́вея.

хе́ви-ме́тал [不变,阳]重金属摇滚乐.

хевсу́р [阳]见 хевсу́ры.

хевсу́рка [阴]见 хевсу́ры.

хевсу́рский [形]赫夫苏尔人的.

хевсу́ры, -ов [复](单 **хевсу́р**, -а [阳]; **хевсу́рка**, -и, 复二 -рок [阴])赫夫苏尔人(格鲁吉亚人的一支).

хе́дер[1] [дэ], -а [阳]犹太男子初级宗教学校.

хе́дер[2] [дэ], -а [阳](技,农)(谷物联合收割机的)收割台,割穗装置.

хе́дерник [дэ], -а [阳](口语)犹太男子初级宗教学校学生.

хе́дерный [дэ] [形] хе́дер[2] 的形容词.

хеджи́рование, -я [中](经)套期保值,套购保值. ~ поку́пкой 或 покупно́е ~买期保值. ~ прода́жей 或 прода́жное ~卖期保值. ◇**опера́ции по хеджи́рованию**(经)套头交易(指为避免损失而买进现货卖出期货或反之).

хеди́в, -а [阳](史)赫迪夫,埃及总督(1867—1914 年土耳其苏丹赐给埃及统治者的封号).

хезаре́йцы, -ев [复](单 **хезаре́ец**, -ре́йца 及 **хезара́** [不变,

阳]〉哈扎拉人(居住在阿富汗中部山区的民族).
хейли́т, -а[阳]〈医〉唇炎.
хейлопла́стика, -и[阴]〈医〉唇成形术.
хейлотоми́я, -и[阴]〈医〉❶骨唇切除术.❷唇部分切除术.
хе́ймвер 及 **хеймве́р**[хэ;вэ], -а[阳]海姆弗(1919—1938年奥地利的军事法西斯组织).
хеймве́ровец, -вца[阳]海姆弗分子.
хеймве́ровский[形]海姆弗的.
хейроно́мия, -и[阴]〈乐〉手势指挥术(指挥合唱的古法).
хейроте́рий[тэ], -я[阳]〈古生物〉= хироте́рий.
кек, -а[阳]〈动〉无须鳕. серебри́стый ~银鳕.
хе́кать, -аю, -аешь[未]❶发出呼哧声,发出哈、嘿声.❷发出短促的嘿嘿笑声.‖完,一次 **хе́кнуть**, -ну, -нешь.
хе́кнуть[完,一次]见 хе́кать.
хелице́ра, -ы[阴]〈动,解〉螯肢,螯角,钩角. двучлени́стая ~两节螯肢. клещеви́дная ~螯形螯肢.
хелице́ровые, -ых[复]〈动〉有螯(肢)亚门(Chelicerata).
хе́льсин(к)ский[形](芬兰)赫尔辛基的.
хемилюминесце́нция, -и[阴]〈化,理〉化学发光.
хемо...[复合词第一部]表示"化学"、"化学过程",如 хемоантиге́н, хемосо́рбция.
хемоантиге́н, -а[阳]〈医〉化学抗原
хемоге́нный[形]: **хемоге́нные отложе́ния** 水底化学沉积物.
хемо́з, -а[阳]〈医〉(球)结膜水肿.
хемоиммуноло́гия, -и[阴]〈医〉化学免疫学.
хеморадиоэколо́гия, -и[阴]化学放射生态学. ~ пелагиа́ли и бента́ли 海面和海底化学放射生态学.
хеморецо́птор, -а[阳]〈生理〉化学感受器,化学受体.
хеморецо́пция, -и[阴]〈生理〉化学感受.
хемосеротерапи́я[тэ 或 те], -и[阴]〈医〉血清化学疗法.
хемоси́нтез[тэ], -а[阳]〈生物〉化学合成,化能合成,非光合成
хемосо́рбция, и[阴]〈化〉化学吸附(作用),化学吸着(作用).
хемота́ксис, -а[阳]〈生物〉趋化性,趋药性.
хемотро́н, -а[阳]电化学转换器.
хемотро́ника, -и[阴]化学电子学,液体电子学.
хемотропи́зм, -а[阳]〈植〉向药性,向化性.
хемофизиоло́гия, -и[阴]生理化学.
хемши́ны, -ов[复]赫姆申人(土耳其、亚美尼亚境内改信伊斯兰教的亚美尼亚人).
хендс, -а[阳]〈运动〉❶(足球赛中的)手球犯规.❷(冰球赛中的)用手停球犯规.
хенике́н, -а[阳]墨西哥大麻纤维(制缆索用).
хе́нна[阴]见 хна.
хеноме́лес[不变,阳]〈植〉木瓜;木瓜属(Chaenomeles). кита́йская ~木瓜(C. sinensis).
хе́пенинг, -а[形] = хэ́ппенинг.
хе́ппи-э́нд[不变,阳](西方文学作品中的)大团圆结局,美满结局,幸福结局.
хер, -а[阳]俄文字母 X 的旧称;〈旧〉X 字形,叉. перечеркну́ть страни́цу ~ом 把整个一页打叉勾掉.
хе́рдель, -я[阳] = хе́ртель.
хе́рем, -а[阳]〈宗〉(古犹太教的)开除教籍,革出教门.
хе́рес, -а(-у)[阳]赫雷斯酒(一种烈性白葡萄酒).
хе́ресный[形]хе́рес 的形容词.
хересо́к, -ска́(-ску́)[阳]〈口语〉хе́рес 的表爱.
хе́рик, -а[形]〈旧〉小十字形,小叉. игра́ в ~и 打小叉游戏.
хе́рить, -рю, -ришь[未]что〈旧,俗〉打叉勾掉.‖完 **похе́рить**.
хе́рмес, -а[阳]〈动〉球蚜;[复]球蚜科(Adelgidae).
хе́ртель[тэ], -я[阳]〈运动〉(用树枝编的)赛马障碍物.
херуви́м, -а[阳]❶〈宗〉基路伯(九级天使中的第二级,司智慧);天使的图像,天使的雕像;带翅膀的天使(指小洋娃娃);〈转〉指婴儿.❷〈口语,旧〉指美丽的男子或女子.❸〈旧,俗〉天使(用于爱称). ~ мой 我的天使,我亲爱的.
херуви́мский[形]❶ херуви́м 的形容词.❷[用作名词] **херуви́мская**, ой[阴]〈宗〉天使颂歌.❸像天使一样美丽的.
херуви́мчик, -а[阳]〈口语〉❶ херуви́м 的指小表爱.❷小天使(对婴儿的爱称)
херу́ски, -ов[复]〈史〉赫鲁斯克人(古代日耳曼人的一个部族).
хе́скер-пи́ккер, -а[阳]〈农〉(玉蜀黍)采剥机.
хе́скер-шре́дер[рэдэ], -а[阳]〈农〉(玉蜀黍)采剥碎茎机.
хетети́да, -ы[阴]〈古生物〉刺毛珊瑚;[复]刺毛珊瑚科(Chaetetidae).
хетогна́т, -а[阳]〈动〉毛颚动物;[复]毛颚动物门(Chaetognatha).
хетт[阳]见 хе́тты.
хеттея́нка[阴]见 хе́тты.
хе́ттский[形]〈史〉赫梯人的.
хе́тты, -ов[复](单 **хетт**, -а[阳]; **хеттея́нка**, -и, 复二 -нок[阴])〈史〉赫梯人(公元前18—前12世纪初小亚西亚中部的古代民族).
хе-хе́ 及 **хе-хе-хе́**[感]嘿嘿,嘻嘻(轻轻的笑声);表示玩笑或戏谑的窃笑.
ХЗ[缩](хими́ческая защи́та)化学防护.
хиа́зм, -а[阳]及 **хиа́зма**, -ы[阴]❶〈解〉(视神经)交叉,(视束)交叉.❷〈语〉交错配列,并行交错法.❸(造型艺术中的)交叉独立式人像.
хиастоли́т, -а[阳]〈矿〉空晶石.
хиа́тус, -а[阳]〈语〉元音重复,元音连续.
хиба́ра, -ы[阴]〈口语〉简陋的小屋,陋屋.
хиба́рка, -и, 复二 -рок[阴] хиба́ра 的指小; = хиба́ра.
хибини́т, -а[阳]〈矿〉钠闪异性正长岩,希宾岩.
хиви́нец[阳]见 хиви́нцы.
хиви́нка[阴]见 хиви́нцы.
хиви́нский[形]〈史〉希瓦的,基华的;希瓦人的,基华人的. Хиви́нское ха́нство〈史〉希瓦(汗)国,基华(汗)国(中亚细亚16—20世纪初的封建国家).
хиви́нцы, -ев[复](单 **хиви́нец**, -нца[阳]; **хиви́нка**, -и, 复二 -нок[阴])〈史〉希瓦人,基华人.
хиджа́б, -а[阳](伊朗妇女外出穿着的可遮住头面的)黑色长袍.
хи́джра, -ы[阴]〈宗〉希吉拉(意为迁徙,指穆罕默德及其信徒于公元622年9月由麦加迁徙到麦地那这一事件,后又指伊斯兰教纪元,并以迁徙的那一年阿拉伯太阴年的岁首——622年7月16日——为元年元旦).
хижа́не, -а́н[复]希然人(斯拉夫部族).
хи́жина, -ы[阴]简陋的小农舍,茅舍.
хи́жинка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉хи́жина 的指小; = хи́жина.
хи́знуть, -ну, -нешь[完,未]〈方〉= хире́ть.
хи́ленький; -ёнек, -ёнька[形]〈口语〉хи́лый 的指小表爱.
хиле́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈口语〉虚弱下去,衰弱下去.‖完 **похиле́ть** 及〈俗,方〉**захиле́ть**.
хилиа́зм, -а[阳]〈宗〉锡利亚主义(关于上帝和世间遵守教规的人将生活在"千年王国"里的信仰).
хилиа́ст, -а[阳]〈宗〉锡利亚主义信徒.
хилиасти́ческий[形] хилиа́ст 及 хилиа́зм 的形容词.
хи́лость, -и[阴]〈口语〉хи́лый 的抽象名词.
хилоте́рий[тэ], -я[阳]〈古生物〉无角犀(Chilotherium).
хи́лус, -а[阳]〈生理〉乳糜.
хи́лый; хил, хила́, хи́ло[形]〈口语〉衰弱的,病弱的,虚弱的,软弱无力的;长势不好的,枯萎的(指植物);〈转〉破旧的,衰败的;微弱的,有一点点亮光的(指光线、灯光)(副 **хи́ло**). ~ ребёнок 虚弱的孩子. Он хил те́лом (或 Он хи́лого сложе́ния). 他身体虚弱. ~ое расте́ние 长势不好的植物. ~ая избу́шка 破旧的小房. ~ огонёк 微弱的灯光. ~ое у́тро 昏暗的早晨. Здоро́в на еду́, да хил на рабо́ту. 〈俗语〉能吃不能干.
хильджи́[不变]❶希尔吉人(阿富汗最大联合部族之一).❷卡尔奇王朝(1290—1320年德里苏丹国的王朝).
хиля́к, -а́[阳]〈俗〉虚弱的人,软弱无力的人.
хим...[复合词一部]表示"化学的",如 химкомбина́т, химсырье, химчи́стка.
химана́лиз, -а[阳]化学分析.
химаппарату́ра, -ы[阴]化学仪器,化工设备.
химбакла́б, -а[阳](хи́мико-бактериологи́ческая лаборато-

рия)细菌化学实验室

химбóмба, -ы[阴]化学炸弹,毒气(炸)弹.

химгрýз, -а[阳]待运的化工产品. причáл - ов 装运化工产品的码头.

химéра[1], -ы[阴]❶[大写](希神)喀迈拉(狮头狮颈羊身蛇尾的喷火妖怪).❷(建)(中世纪哥特式屋顶上的)怪兽饰(狮头羊身蛇尾饰).❸(文语)不切实际的幻想;不可能实现的空想. Бог и вéра — бред и химéра. 什么上帝,什么信仰,全是梦呓和幻想. жить - ами 生活在幻想之中. стрóить - ы 制造幻想. гоняться за - ами 追求幻想. человéк - ы 幻想者,空想者.

химéра[2], -ы[阴](动)银鲛;[复]银鲛目(Chimaeriformes). европéйская - 银鲛(Chimaera monstrosa). обыкновéнные - ы 银鲛科(Chimaeridae).

химéра[3], -ы[阴](生物)嵌合体. прививóчная ~ 嫁接嵌合体. ~ мéжду померáнцем и цедрáтом 酸橙和枸橼的嵌合体.

химери́ческий [形](文语)幻想中的,虚妄的,不会实现的;非实在的,想象的(副 **химери́чески**). ~ие надéжды 不会实现的希望.

химери́чность, -и[阴](文语)химери́чный 的抽象名词.

химери́чный; -чен, -чна[形](文语) = химери́ческий.

химéрность, -и[阴] = химери́чность.

химéрный[1]; -рен, -рна[形] = химери́ческий (副 **химéрно**).

химéрный[2] [形](生物)嵌合体的. ~ые органи́змы 嵌合体的组织.

химéровые, -ых[复]全头亚纲(Holocephali) (= цельноголóвые).

химзавóд, -а[阳]化工厂.

химнатри́я, -и[阴] = ятрохи́мия.

химизáтор, -а[阳]化学化专家.

химизáторский [形]化学化(专家)的.

химизáция, -и[阴]化学化. ~ сéльского хозя́йства 农业化学化. - пóчвы 土壤化学化(给土壤施化学肥料).

химизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 使化学化;使进行化学耕作. - сéльское хозя́йство 使农业化学化. - пóчву 给土壤施化学肥料.

химизи́роваться, -руется[未]химизи́ровать 的被动.

хими́зм, -а[阳](化,技)化学机理,化学特性.

хи́мик, -а[阳]❶化学家;(口语)化学教员;化学系学生.❷化工工作者;(口语)化工企业,化工部门.❸(旧,俗)善于钻营的人,诡计多端的人;灵巧的人,能手.

химикáлии, -ий[复](化)化学制剂,化学制品.

химикáты, -ов[复](单 **химикáт**, -а[阳]) = химикáлии.

хи́мико-[复合词第一部]表示"化学的",如 хи́мико-металлурги́ческий, хи́мико-физи́ческий.

хи́мико-металлурги́ческий [形]化学冶金的.

хи́мико-механи́ческий [形](技)化学和机械的. -ая обрабóтка 机械化学加工.

хи́мико-терми́ческий [形](化)化学热学的. ~ая обрабóтка 化学热处理.

хи́мико-техни́ческий [形]化学技术的.

хи́мико-технологи́ческий [形]化学工艺(学)的,化工技术操作的.

хи́мико-фармацевти́ческий [形]化学制药的. -ая промы́шленность 化学制药工业.

хи́мико-физи́ческий [形]化学物理的.

хи́мик-трáнспортник, хи́мика-трáнспортника[阳]化工产品运输专家.

химио...[复合词第一部]表示"化学的"、"化学作用的"、"化学方法的";如 химиопрепарáт, химиоси́нтез.

химиопрепарáт, -а[阳](药)化学制剂.

химиопрофилáктика, -и[阴]化学预防法.

химиоси́нтез [тэ], -а[阳] = хемоси́нтез.

химиотáксис, -а[阳](生物) = хемотáксис.

химиотаксúческий [形]химиотáксис 的形容词.

химиотерапевти́ческий [形]化学治疗的,化学疗法的. -ие срéдства 化学治疗药物,化疗药物.

химиотерапи́я, -и[阴](医)化学疗法,化学治疗. - рáка 化疗治癌.

химиотропи́зм, -а[阳](植) = хемотропи́зм.

хими́ческий [形]化学的;化学作用的,化学方法的(副 **хими́чески**). ~ факультéт 化学系. - элемéнт 化学元素. -ая реáкция 化学反应. -ое разложéние 化学分解. ~ анáлиз 化学分析. ~ кабинéт 化学实验室. ~ие препарáты 化学制剂. ~ие изменéния 化学变化. ~ие удобрéния 化肥. ~ая чи́стка одéжды 化学洗衣法,化学干洗衣服. ~ завóд 化学工厂. ~ая войнá 化学战. ~ая промы́шленность 化学工业. ~ая технолóгия 化学工艺学. хими́чески стóйкие материáлы 耐化学腐蚀材料. ~ое орýжие 化学武器. -ие осáдки 化学沉积. ~ состáв пóчвы 土壤的化学成分. хими́чески обрабóтать 化学加工. Я хи́мик, мы́слю хими́чески. 我是化学家,我从化学的角度来思考问题. ◇**хими́ческие черни́ла** 化学墨水,紫墨水. **хими́ческий карандáш** 化学铅笔,变色铅笔.

...хими́ческий [复合形容词第二部]表示"…化学的",如 агрохими́ческий, микрохими́ческий.

хими́чить, -чу, -чишь[未](俗)耍花招,耍滑头,施诡计,搞诈骗.

хими́чка, -и, 复二-чек[阴](口语)❶хи́мик 的女性. студéнтка-хими́чка 化学系女生.❷(俗)化学实验室.

хи́мия, -и[阴]❶化学;化学课;化学(教科)书;(口语)化学制剂,化学药剂;(口语,谑)化学实验. неоргани́ческая ~ 无机化学. органи́ческая - 有机化学. физи́ческая - 物理化学.❷чего 化学成分. ~ крóви 血的化学成分. - нéфти 石油的化学成分.❸(口语)化学烫发.❹(口语)致诈行为. ◇**бытовáя хи́мия** 日用化学工业. товáры бытовóй хи́мии 日用化工品.

...хи́мия, -и[阴,复合词第二部]表示"…化学",如 агрохи́мия, биохи́мия.

химкóжа, -и[阴]人造皮,人造革. плащ из ~и 人造革披风.

химкомбинáт, -а[阳]化工联合企业,化工联合工厂.

химлеспромхóз, -а[阳](лесохими́ческое промы́шленное хозя́йство)林产化学工业.

химлесхóз, -а[阳](лесохими́ческое хозя́йство)林产化工企业.

химоборóна, -ы[阴]化学防御.

химобъединéние, -я[中]化工企业联合会.

химогнетуши́тель, -я[阳]化学灭火器.

химози́н, -а[阳](生化)凝乳酶.

химозиногéн, -а[阳](生化)凝乳酶原.

химотдéл, -а[阳]化学工业处.

химотрипси́н, -а[阳](生化)胰凝乳蛋白酶,糜蛋白酶.

химотрипсиногéн, -а[阳](生化)胰凝乳蛋白酶原,糜蛋白酶原.

химотрóн, -а[阳] = хемотрóн.

химотрóника, -и[阴] = хемотрóника.

химпоглоти́тель, -я[阳](化)化学吸收剂,化学吸附剂.

химпродýкты, -ов[复]化工产品.

химпромы́шленность, -и[阴]化学工业.

химразвéдка, -и[阴]化学侦察.

химсклáд, -а[阳]化工产品仓库.

химснаря́д, -а[阳]化学炮弹,毒气(炮)弹.

химсырьё, -я́[中]化学原料,化工原料.

химтревóга, -и[阴]化学警报.

химуголóк, -лкá[阳]化学(研究)室.

химудобрéние, -я[中]化肥.

хи́мус, -а[阳](生理)食糜.

химфáк, -а[阳](хими́ческий факультéт)(口语)化学系.

химфармзавóд, -а[阳]化学制药厂.

химфугáс, -а[阳]化学地雷.

химчи́стка, -и[阴](口语)(化学)干洗;(化学)干洗店. отдáть пальтó в ~у 把大衣送到干洗店去洗.

хи́на, -ы[阴] = хини́н.

хинализари́н, -а[阳](化)醌茜素(一种颜料).

хиналýги, -ов[复]希纳卢格人(阿塞拜疆东北部少数民族).

хинальди́н, -а[阳](化)喹哪啶

хинальди́новый [形]хинальди́н 的形容词. ~ая кислотá 喹哪啶酸,奎哪酸.

хина́яна, -ы[阴]〈宗〉希那衍那,小乘(佛教).
хингидро́н, -а[阳]〈化〉(醌)氢醌,对苯醌合对苯二酚.
хи́нди[不变,阳]印地语(印度的国语). за́падный ~西印地语. восто́чный ~东印地语.
хи́нду[不变,阳及阴]印度人.
хиндуста́нец[阳]见 хиндуста́нцы.
хиндуста́ни[不变]❶[阳及阴]兴都斯坦人,印度斯坦人.❷[阳]兴都斯坦语,印度斯坦语.❸[形]兴都斯坦人的,印度斯坦人的. язы́к ~兴都斯坦语,印度斯坦语.
хиндуста́нка[阴]见 хиндуста́нцы.
хиндуста́нцы, -ев[复](单 **хиндуста́нец**, -нца[阳];**хиндуста́нка**, -и,复二 -нок[阴])兴都斯坦人,印度斯坦人.
хиниди́н, -а[阳]〈药〉奎尼丁
хини́н, -а(-у)[阳]〈药〉奎宁,金鸡纳(霜).
хини́на, -ы[阴]〈旧〉= хини́н.
хи́нный[形]❶金鸡纳的;奎宁制的,含奎宁的. ~ порошо́к 奎宁粉. ~ая кислота́ 奎宁酸.❷[用作名词]**хи́нная**, -ой[阴]〈口语〉奎宁酒.◇**хи́нное де́рево**〈植〉金鸡纳树;金鸡纳树(属)(Cinchona).
хинозо́л, -а[阳]〈药〉奎诺溶,杞奴索尔.
хино́идный[形]〈化〉醌型的. ~ая фо́рма 醌型. ~ые соедине́ния 醌型化合物.
хиноли́н, -а[阳]〈化〉喹啉,氮(杂)萘.
хиноли́новый[形]:**хиноли́новый жёлтый**(酸性)喹啉黄.
хино́н, -а[阳]〈化〉(苯)醌,(对)苯醌.
хинопира́н, -а[阳]〈药〉奎诺比林(抗疟剂).
хи́нтерланд[тэ], -а[阳]❶腹地,内地(工商业中心的邻近地区;与殖民地相毗连的受帝国主义觊觎的独立地区).❷〈军〉大后方.
хинь, -и[阴]:(всё) **идёт** (或 **пойдёт**) **хи́нью** (或 **хи́нею**)〈旧、俗〉毫无益处;白搭,徒劳无功. Всё, что я претерпе́ла, зна́чит, хи́нью пошло́. 那么,我所忍受的一切都白搭了.
хионосфе́ра, -ы[阴]〈地理〉雪帽,雪圈.
хионофи́л, -а[阳]〈植〉适雪植物,喜雪植物.
хионофо́б, -а[阳]〈植〉避雪植物,嫌雪植物.
хипе́сник, -а[阳]〈贼语〉串通妓女偷盗嫖客财物的窃贼.
хипе́сница, -ы[阴]〈贼语〉偷嫖客财物的妓女.
хипе́сничество, -а[中]хипе́сник 或 хипе́сница 的偷窃行为.
хи́ппи[不变,阳及阴]嬉皮士. о́браз жи́зни ~嬉皮士的生活方式.
хиппова́то[副]有点像嬉皮士地
хи́пповка, -и,复二 -вок[阴]女嬉皮士,嬉皮娃.
хипы́, -о́в[复] = хи́ппи.
хира́гра, -ы[阴]〈医,旧〉手(关节)痛风.
хира́грик, -а[阳]〈医,旧〉手痛风患者.
хире́ние, -я[中]〈口语〉瘦弱,衰弱;枯萎;衰败,败落. ~ бо́льного 病人的虚弱.
хире́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈口语〉变衰弱,变虚弱;(植物)枯萎,发蔫,凋谢;〈转〉衰败,衰落,凋敝,败落,破落;〈转〉(感情、感受等)减退. Стари́к хире́ет. 老人日渐衰弱. Тала́нт хире́ет. 才能逐渐减退. ‖完 **захире́ть**, -е́ю, -е́ешь.
хирома́нт, -а[阳]手相术士.
хирома́нтик, -а[阳]〈旧〉手相术士.
хирома́нтия, -и[阴]手相术. занима́ться ~ей 看手相.
хирома́нтка, -и,复二 -ток[阴]хирома́нт 的女性.
хирономи́да, -ы[阴]〈动〉摇蚊;[复]摇蚊科(Chironomidae)(= комары́-дергуны́).
хиро́т, -а[阳]〈动〉双足蜥蜴;[复]双足蜥蜴属(Bipes).
хироте́рий[тэ], -я[阳]〈古生物〉手兽(Cheirotherium)(一种古动物,它的足爪形如人手,最初称之为手兽,后则认为是恐龙的遗迹).
хиротониса́ть, -су́ю, -су́ешь 及 -а́ю, -а́ешь[未]кого〈宗〉给…举行按手仪式(以定教职).
хирото́ния 及 **хиротони́я**, -и[阴]❶〈宗〉(东正教定教职的)按手礼,按手仪式.❷(古希腊推选高级公职人员时)举手表决,举手选举.
хиру́рг[1], -а[阳]外科医师(不分男女). хиру́рг-опера́тор 外科手术医师.
хиру́рг[2], -а[阳]〈动〉刺尾鱼;[复]刺尾鱼科(Acanthuridae).
хирурги́ческий[形]〈医〉外科学的,外科的;(外科)手术用的;与外科医师有关的(副 **хирурги́чески**). ~ие инструме́нты 外科器械. Тре́буется неме́дленное хирурги́ческое вмеша́тельство. 必须立刻动外科手术
хирурги́я, -и[阴]❶〈医〉外科,外科学;外科课程.❷外科手术治疗;〈转〉果断措施.❸〈口语〉外科诊疗处,外科诊室.
хити́н, -а[阳]〈生物〉几丁质,明角质.
хитина́за, -ы[阴]〈生化〉壳多糖酶,几丁(质)酶.
хити́нный[形] = хити́новый.
хити́новый[形]〈生物〉хити́н 的形容词. ~ покро́в 几丁质层.
хи́тник, -а[阳]〈方〉窃贼;强盗.
хитозами́н, -а[阳]〈生化〉壳糖胺,氨基葡(萄)糖,葡(萄)糖胺.
хито́н[1], -а[阳]〈史〉❶希通(古希腊男女贴身内衣;泛指宽松的衣服).❷(无袖)芭蕾舞服.
хито́н[2], -а[阳]〈动〉有壳类动物;[复]有铠纲(Loricata).
хи́тренький; -е́нек, -е́нька[形]〈口语〉хи́трый 1 解的表爱(副 **хи́тренько** 及 **хитре́нько**).
хитре́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈口语〉变狡猾;变得狡猾一些. ‖完 **похитре́ть**.
хитрёхонек, -нька[形]〈口语,民诗〉非常狡猾的(副 **хитрёхонько**).
хитре́ц, -а́[阳]❶滑头,狡猾的人.❷〈旧〉能工巧匠.❸〈动〉天牛.
хитреца́, -ы́[阴]〈口语〉几分狡黠,几分狡猾. челове́к с ~о́й 有点滑头的人. улыбну́ться с ~о́й 略带几分狡黠地微笑. Глаза́ поблёскивают хитрецо́й. 眼里闪出几分狡黠的目光. Он был челове́к доброду́шный, но не без хитрецы́. 他是个好心肠的人,但不无几分狡黠.
хитре́цкий[形]〈口语〉狡猾的,有几分狡诈的(副 **хитре́цки**). ~ие отве́ты 狡猾的回答.
хитрёшенек, -нька[形]〈口语,民诗〉= хитрехонек(副 **хитрёшенько**).
хитри́дневый[形]:**хитри́диевые грибы́**〈植〉古生菌纲.
хитри́нка, -и,复二 -нок[阴]〈口语〉= хитреца́. Он э́то сказа́л не без хитри́нки. 他说这个,是多少带点滑头的. с ~ой в глаза́х 眼里闪出几分狡黠的目光.
хитри́ть, -рю́, -ри́шь[未]❶耍滑头,耍花招,使诡计;*над кем*〈俗〉欺诈. ~ в перегово́рах 在谈判中耍滑头.❷〈口语〉使巧妙的办法,施展各种招数(设法挣脱某种威胁、困难). Напра́сно тут хитри́ть — де́ло-то просто́е. 用不着什么巧妙办法,事情很简单. Как ни хитри́, а без инструме́нта не почини́ть. 什么招数也不行,没有工具是修不了的.❸卖弄聪明,自作聪明,故弄玄虚. ‖完 **схитри́ть**(用于 1 解).
хитро...[复合词第一部]表示❶"狡猾"、"阴险",如 хитросплете́ние.❷"精巧"、"灵巧",如 хитроу́мный.
хитрова́тый[形]〈口语〉相当狡猾的,有点儿狡猾的,带几分狡黠的(指表情等)(副 **хитрова́то**).
хитрова́ть, -ру́ю, -ру́ешь[未]〈俗〉耍滑头,耍花招,使诡计.
хитросплете́ние, -я[中]〈文语〉❶巧妙编织;〈转〉(事情、事态的)错综复杂.❷(情节构思的)曲折离奇,(思想阐述的)玄奥费解.❸阴谋诡计. разби́ть ~я враго́в 粉碎敌人的阴谋诡计.
хитросплетённый[形]〈文语〉玄奥费解的,复杂曲折的,离奇古怪的(副 **хитросплетённо**). ~ые доказа́тельства 玄奥费解的论证. хитросплетённо объясня́ть 玄奥地讲解.
хи́тростный; -тен, -тна[形]〈旧,文语〉= хитроу́мный(副 **хи́тростно**). ~ое устро́йство 巧妙的构造. ~ язы́к 深奥费解的语言.
хи́трость, -и[阴]❶хи́трый 的抽象名词. Он челове́к большо́й хи́трости. 他为人十分狡猾.❷花招,诡计,手腕,计谋;狡猾的办法(行为). пусти́ться на ~и(或 на ~)用计谋,使用狡猾的办法. прибега́ть к ~и 耍滑头,耍手腕. диплома́ти́ческая ~外交手腕. вое́нная ~军事计谋. Я ви́жу их хи́трость насквозь. 我看透了他们的诡计.❸〈口语〉高超的技能,技巧;[只用复数]高招,巧招;绝技. Мы показа́ли ему́ теа́тр, и он нема́ло диви́лся на́шей хи́трости. 我们给他观看了演出,他对我们的高超技艺感到大为惊奇. Он показа́л Петру́ хи́трость, — три ра́за протащи́л сквозь щёку иглу́ с

черной ни́ткой. 他向彼得表演了绝技, 三次把带黑线的针穿过面颊. ❹〈口语〉奥秘, 隐秘; 技艺高超的制品, 奇巧的东西. Чу́вствую, что в уда́чной жи́зни моéй скры́та кака́я-то хи́трость. 我感到, 在我的事事如意的一生中隐藏着某种奥秘. -и иску́сства 精巧的艺术品. ◇**кака́я хи́трость!** (接不定式)又有何难! 没什么奥秘的! Тако́му па́рню невéсту найти́ кака́я хи́трость! 这样的小伙找个对象又有何难! **не велика́** (或 **не больша́я**) **хи́трость** 或 **э́ка хи́трость**(接不定式)〈口语, 讽〉不难, 不复杂. Ведь наказа́ть человéка — хи́трость не велика́. 要知道, 惩治一个人并不难.

хитроу́мие, -я[中]❶хитроу́мный 1 解的抽象名词; 机智, 机灵. ❷〈旧, 口语〉巧计, 巧招; 花招, 诡计.

хитроу́мный; -мен, -мна[形](副 **хитроу́мно**)❶机智的, 机灵的. ~ диплома́т 机智的外交家. ❷巧妙的; 有奥妙的. ~ за́мысел 巧妙的计谋. хитроу́мно приду́мать 想得很巧妙. ❸心灵手巧的, 技艺高超的. ~ фо́кусник 技艺高超的魔术师. ❹做工精巧的, 做得精致巧妙的; 构造奇巧的. -ые игру́шки 构造复杂的玩具. -ое устро́йство 精巧的构造. ❺复杂费解的, 离奇古怪的. -ая кля́уза 离奇古怪的造谣中伤. ◇**хитроу́мный Одиссе́й** (或 **Ули́сс**) 机智的奥德修斯(荷马史诗《奥德修记》的主人公, 以非凡的机智才能著称; 泛指机智多谋的人).

хитру́щий 及 **хитрю́щий**, -ая, -ее[形]〈口语〉非常 хи́трый 的.

хи́трый; *хитёр* 及〈稀〉*хитр*, *хитра́*, *хи́тро* 及 *хитро́*[形](副 **хи́тро** 及 **хитро́**)❶狡猾的, 奸诈的; 显露狡黠的; 调皮的. -ая бе́стия (或 кана́лья)狡猾的骗子(坏蛋). -ое поведе́ние 狡诈行为. -ое выраже́ние лица́ 狡黠的表情. Он был дово́льно хи́трый челове́к на мно́гие дела́. 他是个诡计多端的人. Враг в кова́рстве хитёр. 敌人是阴险狡猾的. Он с хи́трым ви́дом мигну́л мне. 他调皮地给我使了个眼色. ❷〈口语〉心灵手巧的, 技艺高超的; 机灵的, 机智的. ~ ма́стер 技艺高超的工匠. -ая рука́ 或 -ые ру́ки 巧手. ❸〈口语〉做工精致巧妙的; 需要特别技能和熟练技巧的. -ые изде́лия желе́за 精致的铁器. ~ механи́зм 精巧复杂的机器. челове́к -ого ума́ 灵巧的人. -ые рабо́ты 精巧的活. ❹〈口语〉不简单的, 独出心裁的, 玄奥的, 奥妙的; 复杂的. -ая ри́фма 独特的韵脚. ~ вопро́с 复杂的问题. ◇**хи́трый-Ми́трий**〈俗〉狡猾的米特里(指很狡猾的人).

хитрю́га, -и[阳及阴]〈口语〉非常狡猾的人(或动物); 大滑头.

хитря́га, -и[阳及阴]〈口语〉= хитрю́га.

хитря́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉狡猾的女人; 小滑头(指小姑娘).

хи́ханьки, -нек, -нькам[复]: **хи́ханьки да ха́ханьки** 见 ха́ханьки.

хи-хи́ 及 **хи-хи-хи́**[感]嘻嘻, 嘿嘿(拟窃笑声或低笑声).

хихи́канье, -я[中]хихи́кать 的动名词; 嘻嘻笑声, 嘿嘿笑声; 〈转〉讥笑, 嘲笑.

хихи́кать, -аю, -аешь[未]嘻嘻笑, 嘿嘿笑, 窃笑; *с кем* 对…卖弄风情地笑, 献媚地笑; *над кем*〈转〉嘲笑, 讥笑. Ка́ждый над ним хихи́кал. 每个人都讥笑他. ‖ 完, 一次 **хихи́кнуть**, -ну, -нешь.

хихи́кнуть[完, 一次]见 хихи́кать.

хи-хи-хи́[感]见 хи-хи́.

хи́хоньки, -нек, -нькам[复]〈口语〉= хи́ханьки. ◇**хи́хоньки да ха́хоньки** 嘻嘻哈哈.

хище́ние, -я[中]〈文语〉❶侵占, 侵吞; 盗窃. ~ обще́ственного иму́щества 侵占公共财产. раскры́ть -я 揭发侵占行为. ❷侵吞或盗窃的物品, 赃物. Э́то был скры́тый прию́т для скла́да их хище́ний. 这是存放他们赃物的隐秘地方.

хи́щник[1], -а[阳]❶猛兽; 猛禽; 禽兽般的人, 贪婪残暴的人. перна́тый ~ 猛禽. ночно́й ~ 夜间的猛禽(指猫头鹰, 鵰鸮). двуно́гий ~ 两条腿的禽兽. возду́шный ~ 空中强盗. ❷靠剥削、掠夺发财致富的人. империалисти́ческие -и 帝国主义掠夺者. ❸〈转〉(对自然资源)狂采滥掘的人; (对鸟兽鱼等)滥捕滥捞的人. Хи́щники добыва́ли зо́лото са́мым первобы́тным спо́собом. 滥采滥掘的人们用最原始的方法开采黄金. ❹〈旧〉侵吞…的人, 攫取…的人; 窃贼. ~ вла́сти 攫取政权者. ~ прав 侵犯他人权利者.

хи́щник[2], -а[阳]〈动〉隐翅虫; [复]隐翅虫科(Staphylinidae)(= коротконадкры́лые жуки́).

хи́щница, -ы[阴]хи́щник[1] 的女性.

хи́щничать, -аю, -аешь[未]❶(野禽猛兽)表现出本性, 暴露出野性. Новорождённые аку́лы неме́дленно начина́ют хи́щничать. 刚生下的鲨鱼立即露出凶猛本性. ❷野蛮掠夺, 残酷剥削. хи́щничающие капитали́сты 从事野蛮剥削的资本家. ❸滥采, 滥伐, 滥捕(自然界的资源、动物等). ❹〈旧〉盗窃, 掠取, 攫取, 侵吞.

хи́щнический[形](副 **хи́щнически**)❶猛兽的, 凶猛的, 凶恶的. -ие пова́дки 凶猛的禽兽习性; 残暴的习性. ❷贪婪成性的, 掠夺性的, 欺诈压迫的, 野蛮剥削的. ~ хара́ктер империали́зма 帝国主义的贪婪本性. -ое обогаще́ние 掠夺致富. -ая эксплуата́ция коло́ний империали́стами 帝国主义者们对殖民地的掠夺性剥削. ❸残暴作风, 凶残行为, 掠夺性. ❹滥捕、滥伐的, 滥事开采的. -ая вы́рубка ле́са 滥伐森林. ~ лов ры́бы 滥捕鱼类.

хи́щничество, -а[中]❶(猛兽或猛禽)捕食其他小兽(小禽). Ди́кие коты́ живу́т хи́щничеством. 野猫以捕食小兽小禽为生. ❷残暴作风, 凶残行为, 掠夺性. ❸滥事开采(自然资源), 滥伐, 滥捕, 掠夺性的经营. ~ в добы́че поле́зных ископа́емых 滥采矿产. ❹掠取, 窃取.

хищногла́зый[形]目光凶残的.

хи́щность, -и[阴]хи́щный 的抽象名词.

хи́щный; -щен, -щна[形]❶[只用长尾]凶猛的(指禽兽); 猛禽的, 猛兽的. ~ зверь 猛兽. ~ зверёк 小猛兽. -ая пти́ца 猛禽. -ые ко́гти 猛禽(兽)的爪. ❷〈转〉猛禽(猛兽)般凶猛的, 凶残的, 凶恶的; 贪得无厌的, 掠夺成性的, 残酷剥削的; 贪婪的(副 **хи́щно**). -ые черты́ лица́ 凶恶的面孔. ~ взгляд 凶恶的目光; 贪婪的眼神. ~ нос 鹰(钩)鼻子. ~ про́филь 凶恶的侧面像. -ая соба́ка 恶狗. ~ чино́вник 贪得无厌的官员. ~ империали́зм 掠夺成性的帝国主义. -ое корыстолю́бие 贪财心. ❸[用作名词]**хи́щные**, -ых [复]〈动〉食肉目(Carnivora). ◇**хи́щные диноза́вры**〈古生物〉兽脚亚目(Theropoda). **хи́щные пти́цы**〈动〉隼形目, 鹰形目(Falconiformes).

хлад, -а[阳]〈旧, 诗〉= хо́лод.

хладаге́нт, -а[阳]〈技〉致冷剂, 冷冻剂, 冷却剂.

хладе́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈旧, 诗〉= холоде́ть.

хладнокро́вие, -я[中]❶沉静, 冷静, 沉着(指性情、态度). с -ем 冷静地. сохраня́ть ~ 保持镇静. теря́ть ~ 失去冷静, 失去镇静. ❷无动于衷, 冷漠, 漠不关心. ~ к деньга́м 对金钱无动于衷.

хладнокро́вность, -и[阴]хладнокро́вный 的抽象名词.

хладнокро́вный; -вен, -вна[形]❶冷静的, 沉着的(副 **хладнокро́вно**). ~ челове́к 头脑冷静的人. ~ взгляд 沉着的目光. -ое реше́ние 冷静的决定. ❷〈旧〉冷漠的, 漠不关心的(副 **хладнокро́вно**). -ая нару́жность 冷漠的外表. ❸〈动〉冷血的. -ые живо́тные 冷血动物. ❹[用作名词]**хладнокро́вные**, -ых[复]冷血动物.

хладноло́мкий; -мок, -мка[形]冷脆的(指金属). -ая сталь 冷脆钢.

хладноло́мкость, -и[阴]〈冶〉冷脆性.

хла́дность, -и[阴]〈旧, 诗〉= холо́дность.

хла́дный; -ден, -дна[形]〈旧, 诗〉= холо́дный (副 **хла́дно**).

хладо...[复合词第一部]表示❶"冷", 如 хладоусто́йчивый. ❷"冷藏的"、"冷冻的", 如 хладоте́хника, хладокомбина́т.

хладоаге́нт, -а[阳] = хладаге́нт.

хладобо́йня, -и, 复二 -бо́ен[阴]屠宰冷藏场.

хладокомбина́т, -а[阳]冷冻联合工厂.

хладосто́йкий; -о́ек, -о́йка[形]耐寒的, 耐冻的(指植物); 抗寒的(指金属). -ие сорта́ ячменя́ 大麦耐寒品种. -ая сталь 抗寒钢, 耐冷钢.

хладосто́йкость, -и[阴]хладосто́йкий 的抽象名词.

хладоте́хника, -и[阴]冷冻技术, 冷藏技术.

хладотра́нспорт, -а[阳]冷藏运输; 冷藏运输工具.

хладотра́нспортный [形] хладотра́нспорт 的形容词. -ые сре́дства 冷藏运输工具.

хладоустанóвка, -и, 复二-нок[阴]冷藏设备.

хлам, -а 及〈口语〉-у[阳,集]❶废物,破烂;垃圾;〈口语〉劣货,次货,破烂货. желéзный ~ 废铁. вы́бросить весь ~ 把破烂全都扔掉. У них в магази́не оди́н хлам. 他们商店里全是一些次货. кýчи вся́кого ~а 一堆一堆的垃圾. ❷〈转,口语〉毫无价值的东西,无用的东西,污七八糟的东西;无用的人,废物(指人). истори́ческий ~ 历史的垃圾. человéческий ~ 人类的渣滓 ~ пустословия 废话. Из кýчи хлáма я вы́брал оди́н расскáзик и посылáю вам. 我从一堆无用的作品中挑了一部短篇小说寄给您. Его́ идéи — прóсто хлам. 他的思想都是一些乌七八糟的东西.

хлами́да, -ы[阴]❶〈史〉(在古希腊罗马多为骑士所穿的)斗篷;(皇帝、将军的)披风,战袍;古时的一种女式外衣. ❷〈口语〉(僧侣穿的)长袍,袈裟,法衣;〈转〉大而不当的衣服. ◇**надéть на себя́** *какую* **хлами́ду** 披上…外衣,装扮成…样子.

хламидомонáда, -ы[阴]〈植〉单衣藻,衣藻;衣藻属(Chlamydomonas).

хламидоспóра, -ы[阴]〈植〉厚垣孢子,厚壁孢子.

хлами́ть, -млю́, -ми́шь[未] *что*〈俗〉使到处是垃圾,使到处是废物. ~ лес 把林子弄得到处是垃圾.

хламнóй[形]〈俗〉❶ хлам 的形容词. ~ы́е вéщи 破烂东西. ❷毫无用处的,毫无价值的. ~ы́е словá 废话.

хлáмный[形] = хламнóй.

хламьё, -я́[中,集]〈俗〉= хлам 1 解.

хлап, -а[阳]〈古〉= валéт 1 解.

хлеб, -а, 复 *хлéбы*, -ов 及 *хлебá*, -óв[阳]❶[单]面包(统称);(复 *хлéбы*)各种形状的面包;[常用复数](хлéбы)和好的面;面包形状的香肠制品. ржанóй (或 чёрный) ~ 黑面包. ломóть бéлого (或 пшени́чного) ~а 一片白面包. си́тный ~ 精粉面包. встречáть (或 выходи́ть) с хлéбом-сóлью 捧着面包和盐欢迎宾客(俄国人对贵客表示热诚欢迎的方式). На столé стоя́ли больши́е крýглые хлéбы. 桌子上摆着一些大圆面包. Я купи́л пять хлéбов. 我买了五个面包. замеси́ть ~ы 揉面. стáвить ~ы 发面. ветчи́нный ~ 火腿(香)肠. ❷[单]谷物,粮食(主要指麦、稻等的子实);[常用复数](*хлебá*)谷类作物,庄稼. заготóвка ~а 收购粮食. сéять ~ 播种谷物. вывози́ть ~ 运出粮食(谷物). убóрка ~óв 收割庄稼. ози́мые ~á 越冬作物,秋播作物. ярови́е ~á 春播(谷类)作物. Хлебá стоя́т стенóй. 庄稼长得茂密. Хлебá растýт хорошó. 庄稼长势很好. ❸(复 *хлебá*)〈转,口语〉口粮,食粮,吃食. У негó нет *ни плáтья*, ни хлéба. 他既没有衣穿,也没有饭吃. А хлебá ны́нче пошли́ дороги́е. 而现在吃的东西又贵了. дáром есть ~ 白吃饭. извéдать гóречь чужóго ~а 尝到靠别人养活之苦. Чужóй хлеб емý гóрек. 他靠别人养活苦不堪言. с ~а cбыть 或 с ~а долóй *кого* 不管…的饭,不养活(某人). дели́ть *с кем* и ~ и кров 与…同甘共苦. Ýголь — хлеб промы́шленности. 煤炭是工业的食粮. ❹[单]〈转,口语〉生活资料,谋生(方式);工资(一般同 лёгкий, добывáть, зарабáтывать 等词连用). лёгкий ~ 好挣的工钱. добывáть ~ 谋生. зарабóтать на ~ 挣钱糊口. вéрный ~ 可靠的谋生方式. Все окáзывались с хлéбом, все при мéсте, все увéрены в своём зáвтра. 大家都有了工资收入,都有了工作岗位,对自己的未来都充满了信心. ◇**вáживать** (或 **води́ть, повести́**) **хлеб-соль** *с кем* 与…互相有(交际)往来,与…常常来往做客. **вмéсте хлеб-соль есть** *с кем* 与…过从甚密,常在一起吃饭. **всё хлеб, и то хлеб** *для кого* 对…也有好处. **есть чужóй хлеб** 靠别人养活. **и то хлеб** *для кого*〈口语〉这也不错了,这就挺好了,这就可以了. **идти́ на хлебá** *к кому* 去靠…赡养,扶养. **как хлéба искáть** *чего* 用尽一切方法来寻找. (**жить**) **на хлебáх** *у кого*〈旧〉1)在…处食宿. 2)靠…扶养. **отбивáть** (或 **отнимáть**) **хлеб** *у кого*〈谑〉夺走…的饭碗;绝了…的谋生之路. **посади́ть** (或 **сажáть**) *кого* **на хлеб и** (或 **да**) **на вóду** 把…关起来只给面包和水. **пчели́ный хлеб** 蜂粮. **с хлéба сбыть** *кого* 不再操心…的口粮. **сади́ться** (或 **сесть**) **на хлеб и** (**на**) **вóду** 1)过起半饥半饱的生活. 2)蹲禁闭. **свой хлеб есть**〈口语〉自己养活自己. **хлеб культýры** 文化的粮食(指纸张). **хлéба не прóсит** что〈口语〉(某物)保留无碍,不妨留待日后.

хлебáла, -ы[阳及阴]〈方〉好吃的人,嘴馋的人.

хлебáло, -а[中]〈粗俗〉口,嘴;〈转〉脸. в ~ дать 打嘴巴.

хлебáние, -я[中]〈俗〉хлебáть 的动名词;吃喝时发出的响声.

хлебанýть, -нý, -нёшь[完]〈俗〉❶大量地喝,喝很多;大口大口地喝很多. ❷尝尽(艰辛、痛苦等).

хлебáть, -áю, -áешь; хлёбанный[未](*что* 或无补语). ❶喝;大口地喝. ~ чай 大口地喝茶. ❷〈俗〉用匙喝. ~ щи(用匙)喝菜汤. ◇**кудá** (**或 где**) **мне** (**或 нам 等**) **лáптем** (**或 шáпкой**) **щи хлебáть**.〈俗〉我怎么配;我哪能干得了;我怎么行. ‖完,一次 **хлебнýть**, -нý, -нёшь; 未,多次 **хлёбывать**[现在时不用]〈俗〉.

хлéбенный[形]〈旧〉❶面包的,面包做的,面做的. ~ое кýшанье 面食. ❷[用作名词] **хлéбенное**, -ого[中]面做的菜肴,面食;(面粉做的)点心,糕点.

хлéбец, -бца[阳] хлеб 1 解的指小表爱;小面包. крýглые ~бцы 小圆面包. ◇**хрустя́щие хлéбцы** 面包干.

хлéбина[1], -ы[阴]〈养蜂〉= перга́.

хлéбина[2], -ы[阴]〈口语〉хлеб 1 解的指大;大面包.

хлéбник, -а[阳]❶〈旧〉面包商(连烤带卖);粮食批发商,粮贩子. ❷〈方〉用面包喂养的家禽和家畜. ❸〈方〉麦酒,烧酒. ❹〈方〉切面包用的刀.

хлéбница, -ы[阴]❶〈旧〉хлéбник 1 解的女性. ❷盛面包的盘子或篮子.

хлéбничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉烤面包出售.

хлéбно ❶[用作无人称谓语]有吃有喝,吃喝管够. Там лю́дно и хлéбно. 那里人多,有吃有喝. ❷〈口语〉有利可图,有油水. У э́того дéла хлéбно жить. 干这事有利可图.

хлебнýть, -нý, -нёшь[完]❶见 хлебáть. ❷ *что* 或 *чего*〈口语〉喝(若干),喝点;(无补语)〈俗〉喝酒;*чего*〈口语〉用嘴深深吸入一口(空气、烟等). Он хлебнýл чáю и побежáл. 他喝了一口茶就跑了. Дéвочка хлебнýла ды́ма, закáшлялась. 小女孩呛进一口烟,咳嗽起来. Вéрно, успéл ты ужé хлебнýть. 大概你已经喝了酒了. ❸ *чего*〈转,口语〉经历,遭受,吃到(苦头等). ~ слáдкого гóрького 尝到苦辣酸甜. В то врéмя он гóря хлебнýл немáло. 那个时候他吃了不少苦头. ◇**хлебнýть ши́лом пáтоки** 锥子捞糖浆,没尝到多少甜头(指盘算落空,得利甚微).

хлéбный[形]❶[只用长尾]хлеб 1,2 解的形容词. ~ые крóхи 面包渣. ~ зáпах 面包的香味. ~ вкус 面包的味道. ~ые издéлия 面包类食品. ~ квас(面包制成的)克瓦斯. ~ магази́н 面包商店;粮食商店. ~ нож 面包刀. ~ амбáр 谷仓,粮仓. ~ паёк 粮食的定量,粮食的份额. ~ые кáрточки 粮食定量卡,粮食供应卡. ~ые злáки 禾谷类作物. ~ э́кспорт 粮食输出. ~ые поля́ 庄稼地. ~ые вреди́тели 谷物害虫. ~ая вóдка 粮食(烧)酒. ~ая печь 面包烤炉. ~ ры́нок 粮食市场. ❷丰收的,粮食多的,盛产粮食的. ~ год 丰产年. ~ край 产粮区. ❸〈转,口语〉有利益的,收人多的,有利润的,有油水的. ~ое дéло 有油水的事. ~ое местéчко 有油水的职位,肥缺. ~ая дóлжность 油水多的职位. ❹谷物害虫名称的组成部分. ~ пили́льщик 麦茎蜂. ~ комáрик 小麦瘿蝇. ❺[用作名词] **хлéбная**, -ой[阴]面包房. ◇**хлéбная слезá**〈旧,谑〉伏特加酒. **хлéбное дéрево**〈植〉面包树(波罗蜜属的几种树的统称).

хлéбня, -и, 复二-бен[阴]〈旧〉烤面包的地方;面包房.

хлебо...[复合词第一部]表示"粮食"、"谷物"、"面包",如 хлебосдáча, хлебоубóрка, хлебопродýкты.

хлебобýлочный[形]用面粉烤制的;经营各种面包的. ~ые издéлия(各种)面包类的食品. ~ магази́н 面包店.

хлёбово, -а[中]〈俗〉稀汤,稀粥.

хлебовóз, -а[阳]运粮车.

хлебодáр, -а[阳]〈旧,宗〉(修道院或皇宫内进膳时)分发面包的人,送膳者. цáрский ~ 送御膳者.

хлебозавóд, -а[阳]面包工厂.

хлебозаготови́тель, -я[阳]粮食收购员.

хлебозаготови́тельный[形] хлебозаготóвки 的形容词. ~ план 粮食收购计划.

хлебозаготóвки, -вок[复](单 **хлебозаготóвка**, -и[阴])粮食收购.

хлебозакýпки, -пок[复](单 **хлебозакýпка**, -и[阴])收购粮

食.

хлебозакýпный [形] хлебозакýпки 的形容词.

хлебозакýпочный [形] 收购粮食的. ~ пункт 粮食收购站.

хлебóк, -бкá [阳]〈俗〉喝一口, 一口(饮料、稀汤、稀粥等). пить пи́во мéдленными ~бкáми 一口一口慢慢喝啤酒.

хлебокопи́тель, -я [阳]〈农〉堆垛机.

хлебопáхотный [形]〈旧〉= хлебопáшенный. ~ учáсток 种庄稼的地段.

хлебопáшенный [形] хлебопáшество 的形容词.

хлебопáшеский [形] хлебопáшец 及 хлебопáшество 的形容词.

хлебопáшественный [形] 种田的, 种庄稼的. ~ое населéние 种田的居民.

хлебопáшество, -а [中] 耕田, 种庄稼.

хлебопáшествовать, -твую, -твуешь [未] 种田、种庄稼.

хлебопáшец, -шца [阳] 庄稼人, 农夫

хлебопáшный [形]〈旧〉适宜耕种的; 耕种用的. ~ край 适宜耕种的地区. ~ые орýдия 种地用具.

хлебопёк, -а [阳] 烤面包的人, 面包师.

хлебопекáрный [形] 烤面包用的, 制面包的. ~ая промы́шленность 面包工业. ~ая печь(烤)面包炉. ~ые издéлия 面包类的制品.

хлебопекáрня, -и, 复二 -рен [阴] 面包房.

хлебопечéние, -я [中] 烤制面包. механи́ческое ~ 机械化烤制面包.

хлебопостáвки, -вок [复](单 **хлебопостáвка**, -и [阴]) 交公粮.

хлебоприёмный [形] 接收粮食的, 收(购)粮食的. ~ пункт 收粮站.

хлебопродáвец, -вца [阳]〈旧〉面包商.

хлебопродýкты, -ов [复] 谷物产品, 谷物成品(指米、面等).

хлебопроизводя́щий, -ая, -ее [形] 产粮的, 产谷类的. ~ райóн 产粮地区.

хлебопромы́шленник, -а [阳] 粮商.

хлеборéз, -а [阳](公共食堂)切面包的人

хлеборéзка, -и, 复二 -зок [阴] ❶切面包机 ❷〈口语〉хлеборéз 的女性.

хлеборéзный [形] 切面包的. ~ нож 切面包的刀. ~ стол 切面包用的桌子.

хлеборóб, -а [阳] 农夫, 庄稼人.

хлеборóбие, -я [中] = хлеборóбство.

хлеборóбный [形] хлеборóбие 的形容词. ~ая странá 农业国.

хлеборóбский [形] хлеборóб 及 хлеборóбство 的形容词. ~ая жизнь 庄稼人的生活. За возáми зернá шли хлеборóбские бáбы. 农妇们走在粮食车后面.

хлеборóбство, -а [中] = хлебопáшество.

хлеборóбствовать, -ствую, -ствуешь [未] 种地, 干农活.

хлеборóд, -а [阳]〈方〉丰收, 丰产.

хлеборóдие, -я [中](土壤的)高产能力, 高产.

хлеборóдность, -и [阴] хлеборóдный 的抽象名词.

хлеборóдный; -ден, -дна [形] 产粮多的(指土壤、地区); 丰产的. ~ая землá 产粮多的土壤. ~ край 粮食高产区. ~ год 丰年.

хлебосдáточный [形] хлебосдáча 的形容词.

хлебосдáтчик, -а [阳] 缴纳粮食的人, 缴公粮的人.

хлебосдáча, -и [阴] 缴公粮. план ~и 缴公粮计划.

хлебосóл, -а [阳] 好客的人, 慷慨待客的人.

хлебосóлка, -и, 复二 -лок [阴] хлебосóл 的女性

хлебосóльничать, -аю, -аешь [未] ❶热情款待客人. ❷〈俗〉吃喝, 大吃大喝.

хлебосóльный; -лен, -льна [形] 慷慨好客的(副 **хлебосóльно**). ~ хозя́ин 慷慨好客的主人. ~ дом 慷慨好客之家. ~ые привы́чки хозя́ина 主人慷慨好客的习惯.

хлебосóльство, -а [中] 好客, 慷慨款待. ширóкое ~ 对客人非常慷慨的款待

хлебостóй, -я [阳] 待收割的庄稼. густóй ~ 密密麻麻的待收割的庄稼.

хлеботоргóвец, -вца [阳] 粮食批发商.

хлеботоргóвля, -и [阴] 粮食批发贸易, 谷物批发贸易. госудáрственная ~ 国营谷物批发贸易.

хлеботоргóвый [形] 粮食批发贸易的. ~ая организáция 粮食贸易机构. ~ая сеть 粮食批发网.

хлеботоргýющий, -ая, -ее [形] = хлеботоргóвый

хлебоубóрка, -и [阴] 谷物收割. перúод ~и 谷物收割季节.

хлебоубóрочный [形] 收割(谷物)的. ~ые рабóты 收割劳动, 收割庄稼的活. ~ая маши́на 收割机

хлебофурáж, -á [阳] 谷类饲料.

хлебофурáжный [形] хлебофурáж 的形容词.

хлебохрани́лище, -а [中] 谷物仓库, 粮仓.

хлéбушек, -шка [阳]〈俗〉хлеб 1, 2 解的表爱

хлéбушка, -и [阳] = хлéбушко.

хлéбушко, -а [阳]〈俗〉хлеб 1, 2 解的表爱.

хлёбывать [未, 多次] 见 хлебáть.

хлев, -а, 六格 *в хлéве* 及 *в хлевý*, 复 -ы 及 -á, -óв [阳](家畜、家禽的)栅, 栏, 圈; 〈口语〉又脏又乱的房间.

хлевéц, -вцá [阳]〈俗〉хлев 的指小表爱.

хлевóк, -вкá [阳]〈口语〉хлев 的指小表爱.

хлевушóк, -шкá [阳]〈口语〉хлев 的指小表爱. Вся́кой скоти́нке свой хлевушóк. 〈谚语〉是个牲口就得有个窝儿; 每个牲口都有它该待的地方.

хлеснýть, -нý, -нёшь [完, 一次]〈俗〉= хлестнýть.

хлеснýться, -нýсь, -нёшься [完, 一次]〈俗〉= хлестнýться.

хлёст[1], -а [阳]〈口语〉хлестáть 1, 2 解的动名词; 该动作的响声.

хлёст[2] [用作谓语]〈俗〉= хлесть.

хлёст[3], -а [阳]〈俗, 蔑〉爱吹牛的无赖; 搬弄是非的人.

Хлестакóв, -а, 复 -ы, -ых [阳] 赫列斯达科夫式人物, 吹牛撒谎、招摇撞骗的人(源出《钦差大臣》主人公的姓氏).

хлестакóвский [形] 赫列斯达科夫式人物的.

хлестакóвство, -а [中] = хлестакóвщина.

хлестакóвствовать, -твую, -твуешь [未] 漫天撒谎, 放肆地吹牛; 像赫列斯达科夫那样行事

хлестакóвщина, -ы [阴] 吹牛撒谎、招摇撞骗的行为(源出《钦差大臣》主人公的姓氏).

хлестáние, -я [中] хлестáть 1 解的动名词; 鞭打声.

хлестанýть, -нý, -нёшь [完, 一次] *когó-что*〈俗〉❶重重地打一下, 狠狠地抽一下. ❷狂饮, 暴饮

хлестáть, *хлещý*, *хлéщешь*; *хлёстанный* [未] ❶ *когó-что чем* 或 *по комý-чемý чем* 抽打, 鞭挞; 〈口语〉(用手)啪啪地打; 〈转〉猛烈抨击, 鞭挞. ~ лóшадь кнутóм 用鞭子抽马. ~ по ногáм 抽打腿. ~ по щекáм 噼噼啪啪打嘴巴. Óстрые и́глы кипари́сов хлестáли егó по лицý. 柏树尖尖的针叶抽打着他的脸. ~ сати́рой глýпости 〈转〉用讽刺手段来鞭打愚蠢行为. ❷(波涛、浪花等)冲击, 拍打; (江、河、湖、海等)翻腾, (波涛)汹涌; (水等)哗哗地流, 流出, 涌出. Вéтер хлéщет в лицó. 风扑打着脸. Вóлны хлéщут в борт лóдки. 波浪拍击着船舷. Дождь так и хлéщет. 大雨哗哗下个不停; 大雨如注. Вóлны в мóре хлéщут. 大海波涛汹涌. Кровь из рáны хлéщет. 血从伤口涌出. Водá хлéщет из крáна. 水龙头的水哗哗流淌. ❸ *что*〈俗〉溅, 洒, 泼(水等); *чем*〈口语〉使劲喷, 浇. ~ вóду на пол 把水泼在地上. Пожáрный хлéщет водóй из брандспóйта. 消防队员使劲用水龙带喷水. ❹〈转〉(火焰)喷出; (情感)涌出, 进发. Плáмя хлéщет из двeрéй. 火焰从门里喷出来. Вспоминáется срáзу вся их гóрькая жизнь, хлéщут все оби́ды и отравля́ют дáже пья́ную рáдость. 他们全部的痛苦生活霎时浮现脑际, 一切屈辱涌上心头, 甚至扫去了酒兴. ❺〈口语〉(用机枪等)扫射, 猛扫, 猛轰. ~ из пулемёта по дóму 用机枪扫射房子. Пýшки хлестáли огнём в лицó наступáющих врагóв. 炮火劈面猛轰进犯的敌人. ❻ *что*〈俗〉猛喝, 狂饮(通常指酒类). ~ винó стакáнами 大杯大杯地喝酒. ◇**хлестáть в глазá** (或 **по глазáм**) 1)(强烈光线)刺眼. Горя́чее сóлнце хлéщет мне пря́мо в глазá. 灼热的阳光径直刺激我的眼睛. 2) 显眼, 惹人注目. Нáдпись на столбé в пусты́не хлéщет в глазá прохóжему. 荒漠中一根柱子上的字句引起过往行人的注意. **хлестáть в ýши** 刺耳. Мýзыка éта хлéщет в ýши. 这音乐声刺耳. ‖ 完, 一次 **хлестнýть**,

-ну́, -нёшь; хлёстнутый; 完,多次 **хлёстывать**[现在时不用]〈俗〉(用于1,6解)

хлеста́ться, *хлещу́сь*, *хле́щешься*[未]❶抽打自己,拍击自己. Он хле́щется ве́ником в ба́не. 他在澡堂里用桦条帚抽自己的身子. ❷〈俗〉互相抽打. ~ по щека́м 互相抽耳光. ❸〈俗〉打人. Бою́сь, она́ хле́щется. 我怕她会打人的. ❹ = хлеста́ть 2,3,4解. ❺хлеста́ть 1解的被动. ‖完,一次 **хлестну́ться**, *-ну́сь*, *-нёшься*(用于1解)

хлёсткий; *хлёсток*, *хлестка́*, *хлёстко*; *хлёстче* 及〈俗〉*хлеще* [形](副 **хлёстко**)❶抽得很有劲的,打得发痛的;抽起来很得劲的. ~ кнут 抽得很顺手的鞭子. ~ ве́тер 凛冽的风,刺骨的风. ❷〈转,口语〉尖锐有力的,尖刻的,锋利的,击中要害的(指文章、话语等). ~ая речь 尖锐有力的话(发言). хлестко раскритикова́ть 尖锐有力地批评. ❸噼啪作响的,响亮的. ~ уда́р 响亮的抽打声. ~ие вы́стрелы 噼噼啪啪的枪声. ❹〈转,俗〉剽悍的,麻利的. ~ па́рень 剽悍的小伙子.

хлёсткость, *-и*[阴]хлёсткий 的抽象名词.

хлестну́ть[完,一次]见 хлеста́ть.

хлестну́ться[完,一次]见 хлеста́ться.

хлёстывать[未,多次]见 хлеста́ть.

хлесть[есь]及 **хлесь**[感,用作谓语]〈俗〉= хлеста́ть 1解, хлеста́ться, хлестну́ть(-ся)等的过去时,表示迅疾动作.

хли́бить, *-um*[无人称,未]〈方〉不牢靠,摇晃,晃荡.

хли́бкий; *-бок*, *-бка́*, *-бко*; *хли́бче*[形]〈俗〉= хли́пкий[1](副 **хли́бко**).

хлип, *-а*[阳]〈俗〉断断续续的呜咽声.

хли́панье, *-я*[中]〈俗〉хли́пать 的动名词;呜咽声,抽搭声,啜泣声

хли́пать, *-аю*, *-аешь*[未]〈俗〉呜咽,啜泣,抽搭 ‖完,一次 **хли́пнуть**, *-ну*, *-нешь*.

хли́пающий, *-ая*, *-ее*[形]〈旧,俗〉抽抽搭搭的,呜咽的.

хли́пенький[形]〈俗〉хли́пкий[2] 的指小表爱.

хли́пкий[1]; *-пок*, *-пка́*, *-пко*; *хли́пче*[形]〈俗〉(副 **хли́пко**)❶不结实的,不牢靠的;摇晃的. ~ стол 不结实的桌子. ~ая посу́дина 不结实的器皿. ❷〈转〉虚弱的,体质弱的;性格脆弱的. ~ое здоро́вье 虚弱的身体. ~ челове́к 虚弱的人. ❸不硬的,稀软的(指土地);颤抖的,颤巍巍的(指声音、笑声等). Земля́ станови́лась всё хли́пче и вя́зче. 地面变得越来越稀软泥泞了. ~ смех 颤抖的笑声.

хли́пкий[2]; *-пок*, *-пка́*, *-пко*[形]〈俗〉抽抽搭搭的,断断续续的(副 **хли́пко**).

хли́пкость, *-и*[阴]〈俗〉хли́пкий[1] 的抽象名词.

хли́пнуть[完,一次]见 хли́пать.

хлоанти́т, *-а*[阳]〈矿〉砷镍矿.

хлобу́чить, *-чу*, *-чишь*[未] *что*〈旧〉(风把衣衫、大襟等)吹动,吹开,吹拂.

хлобысну́ть, *-ну́*, *-нёшь*[完,一次] = хлобыстну́ть.

хлобысну́ться, *-ну́сь*, *-нёшься*[完] = хлобыстну́ться.

хлобыста́нье, *-я*[中]хлобыста́ть 的动名词;噼啪声.

хлобыста́ть, *-ыщу́*, *-ы́щешь*[未]〈俗〉❶ = хлеста́ть 1,2解. ~ по спине́ 抽打脊背. ❷[第一,二人称不用]碰来碰去地摇动;啪啪响着飘动. Ство́рки окна́ хлобы́щут от ве́тра. 两扇窗户被风吹得一开一合地砰砰响. Флаг хлобы́щет от ве́тра. 旗子被风吹得哗啦哗啦响. ‖完,一次 **хлобыстну́ть**, *-ну́*, *-нёшь*.

хлобыстну́ть[сн], *-ну́*, *-нёшь*[完,一次]❶见 хлобыста́ть. ❷〈转〉一口气喝完,一饮而尽.

хлобыстну́ться[сн], *-ну́сь*, *-нёшься*[完]〈俗〉❶啪地一声摔倒. ❷*обо что* 砰地撞到…上.

хлобы́сь[感,用作谓语]〈俗〉= хлобыста́ть, хлобысну́ть, хлобысну́ться 等的过去时,表示迅疾动作. По заты́лку — хлобы́сь! 照后脑勺啪的一下!

хло́дник, *-а*[阳]凉杂拌汤.

хлоп[1][感]❶[用作谓语]〈口语〉= хло́пать(-ся), хло́пнуть(-ся)的过去时. Он хлоп в я́му. 他咕咚一声掉进坑里. Он вдруг хлоп на меня́ *по спине́*. 他突然朝我背上啪地打了一下. Она́ вы́нула из па́зухи де́ньги и хлоп на стол! 她从怀里掏出钱来,啪地摔在桌上. Офице́р хлоп из револьве́ра. 军官砰地放了一枪. Как просну́лся, — хлоп стака́н во́дки. 刚刚醒来,就一气喝下一杯伏特加酒. ❷砰,啪(模拟射击、打击、关门的声响). Сиди́т воро́на на берёзе и хло́пает но́сом по сучку́: хлоп-хлоп. 桦树上落着一只乌鸦用喙扣击树枝:啪——啪. Хлоп! — дверь закры́лась. 砰!门关上了. ❸[用作谓语]〈口语〉表示某种意外的、突然的动作. Вслед за э́тим хлоп изве́стие, что он бе́з вести пропа́л. 此后突然有消息说他失踪了.

хлоп[2], *-а*[阳]〈旧〉❶〈泛指〉农民;(波兰、西乌克兰及西白俄罗斯的)农奴. ❷ = холо́п.

хлоп[3], *-а*[阳]〈口语〉物体碰撞声.

хло́пальщик, *-а*[阳]❶〈口语,旧〉(受雇为演员)捧场喝彩的人. ❷〈猎〉(围猎时故意做出响声的)赶山人,哄兽人.

хло́пальщица, *-ы*[阴]хло́пальщик 1解的女性.

хло́панцы, *-ев*[复](单 **хло́панец**, *-нца*[阳])〈旧,口语〉= шлёпанцы.

хло́панье, *-я*[中]хло́пать 的动名词;劈啪声,砰啪声. Всю ночь слы́шалось хло́панье хлопу́шек. 一夜都听到劈劈啪啪的爆竹声

хло́пать, *-аю*, *-аешь*[未]❶*кого* 拍;(*чем* 或无补语)(做某种动作)弄得啪啪响,碰得砰砰响;(无补语)(门、窗、枪、炮等)砰砰响. ~ *кого по плечу́* 拍…肩膀. Не хло́пай дверя́ми. 不要把门弄得砰砰响. Пету́х хло́пает кры́льями. 公鸡扑棱翅膀. ~ про́бками 嘭嘭开瓶塞. Про́бка хло́пает и лети́т в потоло́к. 软木瓶塞嘭地一声飞向天棚. Хло́пают вы́стрелы. 枪声砰砰. ❷拍手,鼓掌. *Они́ подпева́ли* и хло́пали в такт *ладо́шами*. 他们跟着唱,并合着节拍拍手. ~ арти́сту 给演员鼓掌. ❸*кого-что*〈俗〉(开枪)打,射死;(子弹、炮弹等)击中(某人、某物). ~ фаза́нов 打野鸡. ❹〈转,俗〉*что* 大喝特喝,一气喝下(酒类). ~ рю́мку за рю́мкой 一杯接一杯地喝酒. ~ вино́ отча́янно 拼命喝酒. ◇**хло́пать в ладо́ши**(或 **в ладо́ни**)击掌示意开始(做某事). **хло́пать глаза́ми** 干眨巴眼睛(表示不知说什么是好或不知所措). **хло́пать уша́ми** 1)听不懂. Она́ ему́ что́-то говори́ла по-англи́йски, а он то́лько хло́пал уша́ми. 她用英语对他说了些什么,可是他一点也听不懂. 2)不闻不问,听之任之. У них под но́сом вреди́тели до́мны выво́дят из стро́я, а они́ уша́ми хло́пают. 坏人就在他们鼻子底下要把高炉弄停产了,他们却不闻不问. ‖完,一次 **хло́пнуть**, *-ну*, *-нешь*(用于1,3,4解).

хло́паться, *-аюсь*, *-аешься*[未]❶〈口语〉(急遽地)倒下;(忽然)摔倒. ~ на́ пол 咕咚摔倒在地. ❷〈俗〉撞到,碰到,摔到…上. ~ об дверь 碰到门上. ‖完,一次 **хло́пнуться**, *-нусь*, *-нешься*.

хло́пец, *-пца*[阳]〈口语〉❶半大小子. ❷小伙子(通常为乌克兰人用语或指乌克兰青年).

хлопини́т, *-а*[阳]〈矿〉钛铌铁钇矿.

хлопко...[复合词第一部]表示"棉花"、"棉花的",如 хлопкозагото́вки, хлопкозаготови́тельный, хлопкопряди́льня.

хлопкови́к, *-а́*[阳]植棉能手;棉业工人.

хлопково́д, *-а*[阳]种棉花的人;植棉专家.

хлопково́дство, *-а*[中]棉花栽培,植棉业;棉作学.

хлопково́дческий[形]хлопково́дство 的形容词. ~ райо́н 种棉花地区.

хло́пковый[形]хло́пок 1,2解的形容词;从棉籽获得的. ~ые поля́ 棉田. ~ая пря́жа 棉纱. ~ое ма́сло 棉籽油. ~ые жмыхи́ 棉籽饼. ~ая се́ялка〈农〉棉花播种机. ~ая промы́шленность 棉织工业. ~ая со́вка〈动〉棉铃虫(Heliothis armigera).

хлопкозаво́д, *-а*[阳]轧棉厂.

хлопкозаготови́тельный[形]хлопкозагото́вки 的形容词.

хлопкозагото́вки, *-вок*[复]棉花采购.

хлопкокомба́йн, *-а*[阳]〈农〉棉花联合收获机.

хло́пко-лавса́новый[形]棉花拉芙桑涤纶混纺的. ~ая пря́жа 棉花拉芙桑涤纶混纺纱.

хлопкоочисти́тельный[形]轧棉的,净棉的. ~ заво́д 轧棉厂.

хлопкоочи́стка, *-и*[阴]轧棉,净棉.

хлопкопряде́ние, *-я*[中]棉纺;棉纺业.

хлопкопряди́льный[形]棉纺的;棉纺业的

хлопкопрядильня, -и, 复二-лен[阴]棉纺厂.
хлопкопрядильщик, -а[阳]棉纺工.
хлопкороб, -а[阳]植棉农民,棉农.
хлопкоробка, -и[阴]хлопкороб 的女性.
хлопкосеющий, -ая, -ее[形]植棉的. ~ие районы 植棉地区.
хлопкосеяние, -я[中]植棉,种植棉花.
хлопкоткацкий[形]棉织的. ~ая фабрика 棉织厂
хлопкоуборка, -и[阴]摘棉,收获棉花.
хлопкоуборочный[形]摘棉的,收获棉花的. ~ая машина 摘棉机.
хлопнуть, -ну, -нешь; -нутый[完, 一次]❶见 хлопать. Он вскочил, хлопнул рукой по столу. 他跳起来用手啪地拍了一下桌子. Не сказав ни слова, он ушел, хлопнув дверью. 他一言未发,砰的一声关上门走了. ~ из ружья 啪地放了一枪. Тут же в висок хлопнула его горячая пуля. 登时一颗炽热的子弹击中了他的太阳穴. ❷(转,俗)(一次)花费掉(多少钱) На это хлопнули мы без малого тысячу. 我们为此花掉了将近一千元. ◇**как громом хлопнуло** кого(口语)对…来说好似晴天霹雳,对…来说消息太突然了. **пусть громом хлопнет**(口语)(指天发誓)叫我天打雷劈. Вот на этом самом месте пусть громом так и хлопнет, если лгу. 我若是撒谎,就叫我当场天打雷劈. **хлопнуть по рукам** 击掌成交. Он протянул мне руку и очень серьезно сказал: —Хлопнем по рукам! Стоять друг за друга на всю жизнь! 他向我伸出一只手来,很严肃地说:"咱们击掌为定吧! 咱们要永世互相维护!"
хлопнуться[完,一次]见 хлопаться; 砰地一声摔倒 Он хлопнулся на пол. 他砰地一声摔在了地上.
хлопок, -пка[阳]❶棉花. сбор ~пка 摘棉花. ❷原棉,皮棉. ❸[常用复数](方)(棉、麻等的)絮. ❹(旧)一绺. несколько ~пков седых волос 几绺白发. ◇**держать** (或 **растить**) **в хлопках**(旧)娇惯地抚养.
хлопок, -пка[阳]❶敲击,拍打;啪啪的响声,砰砰的响声;击掌(声),拍手(声). ~пки выстрелов 啪啪响的枪声. ❷[复]稀稀拉拉的掌声. Отдельные хлопки выросли в шумное рукоплескание. 寥寥无几的掌声变成了热烈的鼓掌.
хлопок-сырец, хлопка-сырца[阳]籽棉.
хлопотание, -я[中]хлопотать 1 解的动名词.
хлопотать, -очу, -очешь[未]❶忙碌地张罗,忙碌地办(某事),忙碌 Она целыми днями хлопочет по хозяйству. 她成天忙于家务. Наш завхоз хлопочет, готовясь к приему гостей. 我们的总务主任正忙着准备接待客人. Смотри, как пчелы хлопочут вокруг цветов. 看啊,蜜蜂在花的周围是多么的忙碌. ❷(о чём, 接连接词 чтобы 或不定式)(为谋求…而)张罗,奔走;(旧)关注,操心. ~ о приёме на службу 为谋求得到职位而奔走. Завод хлопочет об отпуске средств на новый цех 工厂正设法请求拨款建立新车间. Усердно хлопотали, чтоб дитя было всегда весело и кушало много. 大家热心张罗,好让孩子总是高高兴兴,吃得多多的. Не хлопочи об этом — безнадёжно. 别为这个奔走了,没有希望. ~ попасть в столицу 想方设法到首都去. ❸ за кого 或 о ком 为(优惠、职位等事)为…斡旋,为…求情,为…奔走. ~ за друга 替朋友斡旋. ~ о тяжбе 为打官司而进行活动. ◇**не хлопочи** (或 **хлопочите**)请别费心了,请别麻烦了(回答别人请客或提供服务时的客套话). ‖完 **похлопотать**(用于 2,3 解).
хлопотишки, -шек[复](口语,蔑)хлопоты 的指小表卑.
хлопотливость, -и[阴]хлопотливый 的抽象名词. Отказался от этой работы ввиду её хлопотливости. 这工作太麻烦,所以拒绝了 Все домашние принялись с хлопотливостью за новое дело размещения раненых. 全家人又开始忙一件新工作——安置伤员.
хлопотливый[形](副 **хлопотливо**)❶忙碌的,奔忙的. ~ человек 忙碌的人. ~ вид 忙碌的样子. ~ день 忙碌的一天. Она стала хлопотливо готовиться к приему гостей. 她开始忙忙碌碌地准备接待客人. ❷麻烦的,费事的;繁忙的 ~ое дело 麻烦事. очень ~ое поручение 非常麻烦的委托.
хлопотно[副]❶见 хлопотный. ❷[用作无人称谓语] с кем-чем(对某人某事感到)麻烦,操心. Особенно хлопотно было с детьми: ссорились, не вовремя обедать просили. 孩子们的事特别操心:不是吵架呢,就是不到时候就要吃饭.
хлопотность, -и[阴](口语)хлопотный 的抽象名词.
хлопотный; -тен, -тна[形](口语)麻烦的,操心的(副 **хлопотно**). ~ая должность 操心的职位.
хлопотня, -и[阴](口语)忙乎;忙忙碌碌. В избе была хлопотня. С утра пекли и варили. 农舍里忙忙碌碌,从一早又是烙,又是煮.
хлопотун, -а[阳]❶(口语)忙人,奔忙的人. ❷(旧)乐于助人的人;辩护人,代理人. быть ~ом за кого 做…的代理人.
хлопотунья, -и, 复二-ний[阴](口语)хлопотун 1 解的女性.
хлопоты, -от, хлопотам[复]❶麻烦事,繁忙的事,操心的事. ~ по хозяйству 繁忙的家务. Извините, что доставляю вам хлопоты. 请原谅,我给您添麻烦了. С красивой женой весьма много хлопот. 漂亮媳妇麻烦多. Сам нажил себе хлопот. 自找麻烦. избавить кого от хлопот 使…摆脱麻烦. Весь день прошёл в хлопотах. 整整一天都在繁忙中度过. По горло хлопот. 忙得不可开交;忙得焦头烂额. У меня хлопот полон рот. 我忙得不可开交. Он был в таких хлопотах перед отъездом, что, кажется, не успел даже написать к вам. 他临走前非常忙,可能没来得及给您写信. ❷(替…)奔走,斡旋. ~ о сыне 为儿子奔走斡旋. ~ по какому делу 为(某事)奔走.
хлопочек, -чка[阳](旧)хлопок 3,4 解的指小. ◇**держать** (或 **растить**) кого **в хлопочках**(旧)悉心照料,娇惯地抚养.
хлопский[形](旧)хлоп[2] 的形容词.
хлопунец, -нца[阳] = хлопушка 3 解.
хлопуша, -и[阴] = хлопушка 4 解.
хлопушечный[形]хлопушка 的形容词.
хлопушка, -и, 复二-шек[阴]❶苍蝇拍. Он бьёт мух хлопушкой. 他用蝇拍打苍蝇. ❷响炮(枞树上的玩具);爆竹. ёлочная ~ 新年枞树的响炮. китайские ~и 中国爆竹. ❸蝇子草(石竹科一种多年生草本植物的俗称,开白花,花萼一碰就啪啪作响). ❹(驱鱼入网或轰野兽入圈套的)带响器具,闹板. ❺(制砖坯用的)压坯机. ❻(技)通风活门;(管道中的)自动阀阀.
хлопчатка, -и[阴]❶(旧,口语)絮棉,棉花. ❷(口语)棉布,棉织物. брюки из ~и 棉布裤子. Эти брюки — хлопчатка. 这条裤子是棉布的.
хлопчатник, -а[阳]❶(植)棉(花);棉属(Gossypium). индокитайский ~ 中棉,木本鸡脚棉,树棉(G. arboreum). африкано-азиатский ~ 阿拉伯棉,小棉,草棉(G. herbaceum). мексиканский ~ 高地棉,大陆棉,陆地棉(G. hirsutum). перуанский ~ 木棉,离核棉,海岛棉(G. barbadense). ❷棉田,棉花地.
хлопчатниковый[形]хлопчатник 1 解的形容词. ~ые семена 棉子.
хлопчатобумажный[形]棉纺的,棉织的,生产棉纱、棉织物的;由棉花纺织成的. ~ые ткани 棉织物. ~ая промышленность 棉纺织工业.
хлопчатый[1][形]: **хлопчатая бумага**(旧)1) = хлопчатник 1 解. 2)棉制品(棉织物,棉布;皮棉,棉花,棉絮). 3)棉纸. **хлопчатое дерево**(植)爪哇木棉,吉贝(Ceiba pentandra).
хлопчатый[2][形](棉)絮状的,絮团状的(指烟、雾、云). ~ые тучи 一团团棉絮状的乌云.
хлопчик, -а[阳](俗,方)хлопец 的指小.
хлопьевидный; -ден, -дна[形]絮状的. ~ осадок 絮状沉淀(物).
хлопья, -ьев[复]❶(棉)絮;絮状物,絮团. ~ ваты 棉絮,棉花. ивовые ~ 柳絮. ~ снега 大雪片,鹅毛大雪. ~ облаков 云团. ❷(玉米等)碎粒,糁子. кукурузные ~ 玉米糁子.
хлопяной[形](方)棉絮做的,废纱(线头等)做的.
хлор, -а[阳](化)氯(Cl).
хлор...[复合词第一部]表示"氯"、"氯化的"、"氯化物的",如 хлоразид, хлорангидрид.
хлорагогенный[形]: **хлорагогенная клетка**(生物)黄色细胞.

хлоразид, -а[阳]〈化〉叠氮化氯.
хлорал, -а[阳]〈化,药〉氯醛,三氯乙醛.
хлоралгидрат 及 **хлоральгидрат**, -а[阳]〈药〉水合氯醛
хлорализм, -а[阳]氯醛瘾,三氯乙醛瘾.
хлорамид, -а[阳]〈药〉氯醛甲酰胺;氯醛合氨甲醛.
хлорамин, -а[阳]〈化,药〉氯胺.
хлорангидрид, -а[阳]〈化〉酰基氯,氯化酰基. -ы кислот 酰基氯,氯化酰基. ~ азотной кислоты 硝酰氯. ~ серной кислоты 硫酰氯.
хлоранемия, -и[阴]〈医〉萎黄病,绿色贫血.
хлорат, -а[阳]〈化〉氯酸盐. ~ калия 氯酸钾.
хлоратный[形]: **хлоратные взрывчатые вещества** 氯酸盐炸药.
хлоратор, -а[阳]〈化〉氯化器;加氯杀菌机. вакуумный ~ 真空加氯杀菌机.
хлораторная, -ой[阴]加氯(杀菌)间;氯化间. ~ для очистки воды 水加氯净化间.
хлораурат, -а[阳]〈化〉氯金酸盐.
хлорацетон, -а[阳]〈化〉氯丙酮.
хлорацетофенон, -а[阳]〈化〉氯乙酰苯.
хлорацид, -а[阳]〈药〉氯杀菌剂.
хлорбензин, -а[阳]〈化〉氯化汽油.
хлорбензол, -а[阳]〈化〉氯苯.
хлорвинил, -а[阳]〈化〉氯乙烯.
хлорвинилдихлорарсин, -а[阳]〈化〉= люизит.
хлорвиниловый[形]〈聚〉氯乙烯的. -ая смола 氯乙烯树脂. ~ плащ 氯乙烯雨衣.
хлоргидрин, -а[阳]〈化〉氯(乙)醇.
хлоргидрия, -и[阴]〈医〉(胃内)盐酸过多.
хлорелла, -ы[阴]〈植〉小球藻;小球藻属(Chlorella)
хлоремия, -и[阴]〈生理〉氯血症,血氯过多
хлоренхима, -ы[阴]〈植〉绿色组织.
хлорид, -а[阳]〈化〉氯化物. ~ы натрия 氯化钠,食盐.
хлоридный[形]〈化〉氯化的. ~ способ〈冶〉氯化法.
хлорин, -а[阳]氯纶,赫洛林(苏联生产的聚氯乙烯纤维的商品名称);氯纶织物.
хлоринация, -и[阴]〈化,医〉氯化(作用),加氯处理.
хлориновый[形] хлорин 的形容词;氯纶做的,赫洛林做的. -ое производство 氯纶生产. -ое бельё 氯纶内衣.
хлорион, -а[阳]〈化〉氯离子.
хлорирование, -я[中]❶ хлорировать 1, 2 解的动名词 ❷〈技〉氯化(作用),氯化处理.
хлорировать, -рую, -руешь[完,未] что〈化〉❶用氯净化. ~ воду 用氯将水净化. ❷使氯化,加氯. ❸〈技〉氯化提取.
хлорироваться, -руется❶[完,未]氯化. ❷[未] хлорировать 的被动.
хлористоводородный[形]〈化〉盐酸的,氢氯酸的,氯化氢的. -ая кислота 盐酸,氢氯酸(= соляная кислота).
хлористый[形]〈化〉氯化的. ~ кальций 氯化钙. ~ уран 氯化铀. ~ этилен 氯化乙烯. ~ алюминий 氯化铝. -ая кислота 亚氯酸. ~ водород 氯化氢. ~ этил 氯化烷.
хлорит, -а[阳]〈矿〉绿泥石;亚氯酸盐.
хлоритизация, -и[阴]〈地质〉绿泥石化(作用)
хлоритовый[形]绿泥(石)的. ~ сланец 绿泥片岩. ~ гнейс 绿泥片麻岩.
хлоритоид, -а[阳]〈矿〉硬绿泥石.
хлорка, -и[阴]〈俗〉漂白粉,氯化石灰. полить -ой 洒氯化石灰水.
хлорно... [复合词第一部]表示"氯的",如 хлорнокислый.
хлорноватистый[形]〈化〉次氯的. -ая кислота 次氯酸.
хлорноватокислый[形]〈化〉氯酸的. ~ калий 氯酸钾.
хлорноватый[形]〈化〉氯的. -ая кислота 氯酸.
хлорный[形]〈化〉хлор 的形容词;含氯的;用氯的. -ое железо 氯化铁. -ая кислота 高氯酸. -ая вода 氯水. -ая известь 漂白粉. -ое беление 用氯漂白.
хлоро... [复合词第一部]表示❶"氯",如 хлороплатинат, хлоропрен. ❷"氯化的",如 хлороводород, хлоросеребряный.
хлороводород, -а[阳]〈化〉氯化氢.
хлоровый[形] = хлорный.
хлороз, -а[阳]❶〈植〉失绿病. ❷〈医,旧〉萎黄病,绿色贫血.
хлорозный[形]❶得失绿病的(指植物). -ое растение 失绿植物. ❷患绿色贫血症的,患萎黄病的(指人或动物).
хлорокись, -и[阴]〈化〉氯氧化物.
хлорокруорин, -а[阳]〈生化〉血绿蛋白,血绿朊.
хлоромицетин, -а[阳]〈生物〉氯霉素,氯氨苯醇.
хлоропласт, -а[阳]〈植〉叶绿体.
хлороплатинат, -а[阳]〈化〉氯铂酸盐.
хлоропрен, -а[阳]〈化〉氯丁二烯.
хлоропреновый[形]氯丁二烯的,氯丁(二烯)聚合的. ~ каучук〈化〉氯丁二烯橡胶.
хлорорганический[形]含氯有机物的. ~ растворитель 含氯有机溶剂.
хлоросеребряный[形]氯化银的.
хлорофилл, -а[阳]〈植〉叶绿素.
хлорофиллаза, -ы[阴]〈植〉叶绿素酶.
хлорофилловый[形] хлорофилл 的形容词. -ые зёрна〈植〉叶绿粒.
хлорофилльный 及 **хлорофильный**[形] = хлорофилловый. -ые зерна〈植〉叶绿粒.
хлорофитум, -а[阳]〈植〉吊兰;吊兰属(Chlorophytum).
хлороформ, -а[阳]〈药〉氯仿,三氯甲烷.
хлороформирование, -я[中] хлороформировать 的动名词.
хлороформированный[形]〈医〉被氯仿麻醉了的.
хлороформировать, -рую, -руешь[完,未] кого-что(用)氯仿麻醉,用氯仿处理. ~ больного 将患者用氯仿麻醉.
хлороформироваться, -руется[未]〈医〉хлороформировать 的被动.
хлороформный[形] хлороформ 的形容词.
хлорофос, -а[阳]二甲(基)三氯氧代磷酸乙酯,敌百虫.
хлорпикрин, -а[阳]〈化〉氯化苦,三氯硝基甲烷.
хлорпикриновый[形] хлорпикрин 的形容词.
хлорпроизводный[形]〈化〉❶氯衍生的. ❷[用作名词] **хлорпроизводные**, -ых[复]氯衍生物.
хлорпромазин, -а[阳]〈药〉氯丙嗪,氯普鲁马嗪,冬眠灵.
хлорсборник, -а[阳]〈技〉集氯器.
хлорсодержащий, -ая, -ее[形]含氯的.
хлорсульфоновый[形]: **хлорсульфоновая кислота**〈化〉氯(苯)磺酸.
хлортолуол, -а[阳]〈化〉氯甲苯,甲苯基氯.
хлоруксусный[形]: **хлоруксусная кислота**〈化〉氯(代)醋酸.
хлорциан, -а[阳]〈化〉氯化氰.
хлор-цинк-йод, -а[阳]〈化,技〉氯锌碘(碘和氯化锌的混合物,能使粘胶丝染成红紫色,使醋酸丝染成麦杆棕黄色).
хлорэтил, -а[阳]〈化〉氯乙烷(= хлористый этил).
хлорэтон, -а[阳]〈药〉氯丁醇,三氯叔丁醇,丙酮氯仿.
хлуд, -а[阳]〈方〉棍,棒;竿子.
хлуп, -а[阳]及 **хлупь**, -и[阴]〈方,猎〉(鸟的)尾荐骨,尾骶骨.
хлын, -а[阳]〈方〉骗子,二流子;贪利的人,小投机商.
хлыновец, -вца[阳]〈方〉贪利的人,小投机商;骗子,二流子.
хлынуть, -ну, -нешь[完]❶涌出,迸出;淋下,倾注,倾泻;〈转〉(感情、思想等)涌现,迸发. Кровь хлынула из носа. 鼻子蹿血. Кровь хлынула из раны. 血从伤口涌出. Слёзы хлынули в три ручья. 泪如泉涌. Хлынул проливной дождь. 大雨如注. Дверь вдруг распахнулась, в лицо хлынул свет. 门突然开了,阳光蓦地射到脸上. В комнату хлынул свежий воздух. 新鲜空气涌进房间. Дым хлынул клубом. 突然冒起一股浓烟. Чувство разочарования и обиды хлынуло в сердце. 一股失望和委屈的情感涌上心间. Краска хлынула в лицо. 脸刷一下红了. В лицо хлынул испуг. 脸上突然浮出惊恐的表情. ❷(人群等)拥上,拥向;蜂拥而至;〈转〉(事物)涌现;(向某人)扑去. Люди хлынули на улицы. 人们拥上了街头. В прорыв хлынули танки. 坦克向突破口冲了上去. Работа хлынула, как наводнение. 大量的工作洪水般地涌来. Вся толпа хлынула на него. 人群向他扑去. Поток

упреков хлы́пнул на негó. 大家纷纷责怪他.
хлыснýть, -нý, -нёшь; хлы́снутый[完, 一次] = хлестнýть.
хлыснýться, -нýсь, -нёшься[完, 一次] = хлыстнýться.
хлыст[1], -á[阳]❶细软枝条;马鞭;皮鞭. удáрить коня́ -óм 用马鞭打马. ❷(林)原条;预定要伐的树.
хлыст[2], -á[阳](俗,贬) = хлыщ.
хлыст[3], -á[阳]鞭身派教徒.
хлыстáние, -я[中](旧)хлыстáть的动名词.
хлыстáть, -ыщý, -ы́щешь[未](кого-что 或无补语)(旧,俗) = хлестáть 1,2 解. ‖ 完, 一次 **хлыстнýть**, -нý, -нёшь; хлы́стнутый.
хлыстáться, -ыщýсь, -ы́щешься[未](旧,俗)❶ = хлестáться 1,2,3 解. ❷ хлыстáть 的被动. ‖ 完, 一次 **хлыстнýться**, -нýсь, -нёшься.
хлы́стик, -а[阳]хлыст[1] 1 解的指小.
хлыстнýть[сн][完, 一次]见 хлыстáть.
хлыстнýться[сн][完, 一次]见 хлыстáться.
хлыстови́к, -á[阳](动)鞭虫(Trichocephalus trichiurus)(= человéческий власоглáв).
хлыстóвка, -и, 复二-вок[阴]хлыст[3] 的女性.
хлыстóвский[形]хлыст[3], хлыстóвство 及 хлыстóвщина 的形容词.
хлыстóвство, -а[中](宗)鞭身派(从俄罗斯正教分离出来的精神基督派的一支);鞭身派教义.
хлыстóвщина, -ы[阴](宗) = хлыстóвство.
хлыстóвый[形]хлыст[1] 2 解的形容词.
хлысть[сь][感, 用作谓语](俗) = хлыстáть, хлыстáться, хлыстнýть 的过去时, 表示迅疾动作. Он хлысть кнутóм мáльчику по спинé. 他照男孩背上猛抽一鞭.
хлыщ, -á[阳](口语,贬)花花公子.
хлыщевáтость, -и[阴](口语)хлыщевáтый 的抽象名词.
хлыщевáтый[形](口语)举止轻浮的, 像花花公子似的, 纨绔子弟所固有的.
хлюп, -а[阳](俗) = хлю́панье.
хлю́панье, -я[中](口语)хлю́пать 的动名词;该动作发出的响声.
хлю́пать, -аю, -аешь[未]❶(口语)(稀泥、水等)扑哧扑哧地响;(波浪、急流撞击…时)哗啦哗啦响;(拍打水面时)啪嗒啪嗒响. Грязь хлю́пала под ногáми. 污泥在脚下扑哧扑哧地响. В сапогáх хлю́пает. [无人称]靴子里扑哧扑哧地响. Снóва нáчало тáять; под ногáми ужé хлю́пало. 又开始化冻, 脚下已经扑哧扑哧的了. Рекá хлю́пала о бéрег. 河水哗哗地冲击河岸. ❷(俗)(在泥泞地走路时)发出扑哧扑哧的响声. Отéц идёт, по пóяс мóкрый, хлю́пает тяжёлыми сапогáми. 父亲的下半身全湿了, 他走路时沉重的靴子发出扑哧扑哧的声音. На нáбережной по снéгу и гря́зи хлю́пали прохóжие. 过路的人们在堤岸街上踏着积雪和泥泞扑哧扑哧地走着. ❸(俗)哭, 哭泣, 抽搭. ◇**хлю́пать нóсом**(伤风、哭时)鼻子吸气时发出呼哧呼哧声, 抽搭声. Не хлю́пай нóсом! 别抽搭了! ‖ 完, 一次 **хлю́пнуть**, -ну, -нешь(用于 1,2 解).
хлю́паться 见 хлю́пнуться.
хлю́пающий, -ая, -ее[形]扑哧扑哧的, 呼哧呼哧的; 抽抽搭搭的. -ие звýки в гóрле 嗓子里呼哧呼哧的声音.
хлю́пик, -а[阳](俗)软弱的可怜虫, 意志薄弱的人.
хлю́пкий; -пок, -пкá, -пко; хлю́пче[形](俗)❶泥泞的, 稀(烂)泥的. -снег 泥泞的雪 ❷不结实的, 不牢固的, 摇晃不稳的. -ая лéсенка 不结实的小梯子. ❸(转)瘦弱的, 瘦小的; 意志薄弱的, 软弱可怜的.
хлю́пко[用作无人称谓语]泥泞.
хлю́пкость, -и[阴](俗)хлю́пкий 的抽象名词.
хлю́пнуть[完, 一次]见 хлю́пать.
хлю́пнуться, -нусь, -нешься[完, 一次](俗)❶吧唧摔倒(水中、泥中). ~ в грязь 吧唧一声摔倒在泥里. ❷咕咚一声猛地坐下. ‖ 未 **хлю́паться**, -аюсь, -аешься.
хлюп-хлю́п 及 **хлюп-хлюп-хлю́п**[感, 拟声]扑哧扑哧.
хлюст[1], -á[阳](俗)❶滑头, 无赖; 流浪汉. ❷风流放荡的人, 轻浮的人, 花花公子.
хлюст[2], -á[阳](旧,俗)同花顺(玩扑克牌时一人手中集中全部同花牌).
хлю́стать, -аю, -аешь[未](俗)(在水洼、泥泞里)扑哧扑哧走.
хлюстовóй 及 **хлюстóвый**[形]хлюст[2] 的形容词.
хлющ[不变, 阳]: **как хлющ**(与 мóкрый, намóкнуть 等连用)(方)湿得直淌水, 湿得能拧出水来. Весь я промóк, как хлющ. 我全身湿透, 湿得能拧出水来.
хля́бать, -ает[未](俗)松动, 活动;(肥大的鞋)旷旷荡荡. Гáйка хля́бает. 螺帽松动. Сапóг хля́бает на ногé. 脚上的靴子直旷荡.
хля́бить, -ит[未](俗) = хля́бать.
хля́бкий; -бок, -бкá, -бко[形](俗) = хли́бкий.
хлябь, -и[阴]❶(复 хля́би, -ей, 与单数同义)(旧,诗)深渊, 无底洞; 急流; 急流处. -и морски́е 大海的无底深渊. ❷(口语)泥泞的土地, 烂泥塘. ❸(口语)阴雨天. Как у вас погóда? Такáя ли хлябь, как у нас? 你们那里天气如何? 也像我们这里阴雨连绵吗? ◇**Развéрзлись**(或 **отвéрзлись, растворúлись**) **хля́би небéсные**.(谑)大雨倾盆, 天漏了.
хля́пать, -аю, -аешь[未](кого-что 或无补语)(方)敲, 拍. ‖ 完, 一次 **хля́пнуть**, -ну, -нешь.
хля́пнуть[完, 一次]见 хля́пать. - себя́ ладóнью по фурáжке 用手掌拍打一下自己头上的制帽.
хляск, -а[阳](俗)хля́скать 的动名词; 啪啪声, 啪嗒声, 扑哧声. Вдруг на ýлице послы́шался звóнкий хляск копы́т. 突然街上传来了一阵马蹄清脆的嗒嗒声.
хля́сканье, -я[中](俗)хля́скать 的动名词; 啪啪声, 啪嗒声, 扑哧声.
хля́скать, -аю, -аешь[未](俗)(кого-что 或无补语)啪啪地打; 啪嗒啪嗒地响, 扑哧扑哧地响. Хля́ская ногáми, он подбежáл к дóму. 他啪嗒着两只脚, 跑到房子跟前. Кáрты хля́скали пó столу. 把扑克牌啪啪地摔到桌上. На дорóге хля́скала грязь и скрипéли телéги. 路上泥浆扑哧扑哧, 大车吱嘎吱嘎直响. ‖ 完, 一次 **хля́снуть**, -ну, -нешь.
хля́снуть[完, 一次]见 хля́скать.
хля́станье, -я[中](俗)хля́стать 的动名词(= хля́сканье).
хля́стать, -аю, -аешь[未](кого-что 或无补语)(俗) = хля́скать. ‖ 完, 一次 **хля́стнуть**, -ну, -нешь.
хля́стик, -а[阳](后腰上用以调节松紧的)扣带;(口语)(袖口、领口上用的)扣带.
хля́стнуть[сн][完, 一次]见 хля́стать.
хлясть[сь]及 **хлясь**[感, 用作谓语](粗俗) = хля́скать, хля́стнуть 的过去时(表示迅急动作). Он ни с тогó, ни с сегó хлясь меня́ в ýхо. 他无缘无故地啪嚓打我一个耳光.
хм[感] = гм.
хмáра, -ы[阴](方)❶乌云. 黑云;(转)忧郁的情绪. Сóлнышко-то, вишь, в хмáру садиться хóчет. 瞧, 太阳要坠入乌云里了. Ни однóй хмáры на нéбе не уви́дишь. 天上见不到一片乌云. напусти́ть на себя́ ~у 装出一副愁眉苦脸的样子. ❷昏暗, 黑暗;(转)噩梦.
хмáрно[用作无人称谓语]乌云密布, 阴沉沉, 黑魆魆. По утрáм в нáшей избé бы́ло не тó что ды́мно, а кáк-то хмáрно. 每天清晨, 我们的茅屋里虽说没有烟雾, 却也阴阴沉沉.
хмáрный; -рен, -рна[形](方)乌云密布的; 阴沉沉的, 黑魆魆的. ~ое нéбо 乌云密布的天空. День был дождли́в и хмáрен. 是一个雨绵绵、阴沉沉的天.
хмарь, -и[阴](方)密布的乌云; 阴霾. Побры́згивал дождь. Хмарь висéла над хýтором. 不时掉一些雨点. 田庄上空密布着乌云.
хмеле...[复合词第一部]表示"啤酒花"、"忽布", "啤酒花的"、"忽布的", 如 хмелесуши́лка, хмелепрессовáльный; хмелели́стный.
хмелёвка, -и[阴]黄花烟(马合烟之一种).
хмелевóд, -а[阳]啤酒花种植家, 忽布栽培家.
хмелевóдство, -а[中]啤酒花种植业, 忽布栽培业.
хмелевóдческий[形]хмелевóдство 的形容词.
хмелевóй[形]хмель[1] 的形容词. ~áя ши́шка 啤酒花, 忽布(球果).
хмелегрáб, -а[阳](植)铁木; 铁木属(Ostrya). япóнский ~ 穗子榆, 苗榆, 铁木(O. japonica).

хмелёк[1], -лька́(-лькý)[阳]хмель[1]的表爱.

хмелёк[2], -лька́(-лькý)[阳]微醉. ◇**под хмелько́м** 微醉, 有点醉意.

хмелесуши́лка, -и, 复二-лок[阴]啤酒花干燥机.

хмеле́ть, -е́ю, -е́ешь[未](喝)醉. Он бы́стро хмеле́ет. 他醉得快;他容易醉. ‖完 **охмеле́ть** 及 **похмеле́ть**.

хмели́на[1], -ы[阴]〈口语〉❶啤酒花, 忽布(球果). ❷一枝啤酒花, 忽布枝.

хмели́на[2], -ы[阴]〈旧, 俗〉酒;酒劲儿;醉意. Опа́ла у него́ хмели́на в голове́. 他脑袋里的酒劲儿下去了. Молодо́й я пьян был вся́кой хмели́ною, а тепе́рь, сла́ва бо́гу, повыс-пался. 我年轻的时候贪杯好饮, 而现在呢, 谢天谢地, 是大梦初醒了. С хмели́ной спозна́ться, с че́стью расста́ться. 〈谚语〉爱上杯中物, 招致终生辱.

хмели́нка[1], -и[阴]〈口语〉хмели́на[1]的指小表爱.

хмели́нка[2], -и[阴]〈俗〉хмели́на[2]的指小表爱.

хмели́ночка, -и, 复二-чек[阴]〈口语〉хмели́на[1]的指小表爱.

хмели́нушка[1], -и, 复二-шек[阴]〈民诗〉хмели́на[1]的指小表爱.

хмели́нушка[2], -и, 复二-шек[阴]〈民诗〉хмели́на[2]的指小表爱.

хмели́ть, -лю́, -ли́шь[未]*кого-что*〈口语〉使醉;〈转〉使兴奋, 使陶醉.

хмель[1], -я, [阳]❶〈植〉葎草;葎草属(Humulus). обыкнове́нный -忽布, 啤酒花(H. lupulus). япо́нский -葎草(H. japonicus)❷[集](*на хме́ле* 及 *на хмелю́*)啤酒花球果, 葎草球果.

хмель[2], -я, *о хме́ле, во хмелю́*[阳]❶醉, 醉态, 醉意, 酒劲儿;〈转〉*чего* 兴奋(作用), 陶醉(作用). лёгкий ~ 微醉. Хмель шуми́т в голове́. 喝得晕头晕脑. Хмель гуля́ет в голове́. 酒劲未消, 晕乎乎的. Хмель уда́рил в го́лову. 酒劲上了头. Ско́лько он ни пьёт, хмель его́ не берёт. 他不论喝多少, 醉不了. Хмель неда́вних успе́хов ещё не проходи́л у них. 他们因不久前取得胜利而产生的兴奋尚未过去. Не спра́шивай: пьёт ли, спра́шивай: како́в во хмелю́. 〈谚语〉别问人能否喝两盅, 要问他醉了发不发酒疯. ❷酒. многогра́дусный -度数高的酒. ❸〈俗〉狂饮, 酗酒. -ем зашиба́ть 狂饮, 酗酒. ◇**во хмелю́** 或 **под хме́лем** 在醉酒状态中.

хмельнёнек, -нька, -нько[形]〈俗〉хмельно́й的指小表爱.

хме́льник, *а* 及 **хмельни́к**, -а́[阳]啤酒花丛, 忽布丛;种植啤酒花的地方.

хмельно́[副]❶见 хмельно́й. ❷[用作无人称谓语]醉醺醺;陶醉, 兴奋.

хмельно́е, -о́го[中]酒;酒类. вы́пить ~о́го 喝一点酒. не брать (в рот) -о́го 不喝酒.

хмельно́й; -лён, -льна́[形]❶喝醉了的;醉酒人的. ~ челове́к 喝醉的人. -ые ре́чи 醉话. в ~о́м ви́де затея́ть ссо́ру 酒醉寻衅吵架. ❷醉人的;〈转〉令人陶醉的, 使人兴奋的(副 **хмельно́**). ~ы́е напи́тки 醉人的饮料. ~ арома́т 醉人的芳香. Хмельно́ па́хнет молоды́ми тра́вами. 嫩草散发着醉人的香味. ❸ хмель[2] 2 解的形容词. ~а́я си́ла 酒劲. занима́ться ~ы́м де́лом〈俗〉酗酒, 狂饮.

хме́льный; -лен, -льна́, -льно[形]〈旧〉= хмельно́й.

хме́люшко, -а[阳]〈俗, 民诗〉хмель[2] 1 解的表爱.

хме́ры, -ов[复](单 **хмер**, -а[阳]) = кхме́ры.

хму́рение, -я[中]хму́рить 的动名词.

хму́ренький; -нек, -нька[形]〈口语〉хму́рый的指小表爱.

хму́рить, -рю, -ришь[未]*что* 皱起, 蹙起. ~ бро́ви 皱眉. ~ лицо́ 满面愁容. ~ лоб 蹙额. ‖完 **нахму́рить**.

хму́риться, -рюсь, -ришься[未]皱眉, 愁眉苦脸, 郁闷起来;〈转〉(天空、天气等)阴暗起来;*на кого*〈旧, 口语〉生…的气. Лицо́ хму́рится. 脸色阴沉起来. Не́бо хму́рится. 天阴起来. Брат весь день хму́рится на меня́. 哥哥整天对我板着面孔. ‖完 **нахму́риться**.

хму́рный; -рен, -рна́, -рно[形]〈旧〉= хму́рый.

хму́ро[副]❶见 хму́рый. ❷[用作无人称谓语](心情)郁闷, (天气)阴暗;〈方〉黑暗. Хму́ро на душе́. 心情郁闷.

хмурова́тый[形]〈口语〉有点皱眉头的, 有点愁眉苦脸的;稍稍有点郁闷的;有点阴沉的(副 **хмурова́то**).

хму́рость, -и[阴]❶хму́рый 的抽象名词;情绪忧郁, 愁眉苦脸, 沉闷;阴暗, 阴沉. ❷愁眉苦脸的样子, 沉闷的样子;〈转〉(天空、天气等)阴暗的样子, 阴沉的样子.

хму́рый; *хмур, хмура́, хму́ро*[形]皱着眉头的, 愁眉苦脸的, 郁闷的;皱着的(指眉毛);〈转〉阴暗的, 阴沉的;暗淡的(副 **хму́ро**). ~ челове́к 郁闷的人. -ые бро́ви 皱起的眉头. хму́ро смотре́ть 愁眉苦脸地看着. ~ день 阴天. ~ое не́бо 阴暗的天空.

хмурь, -и[阴]〈俗〉❶ - хму́рость. ❷〈转〉神志不清, 迷糊.

хмы́канье, -я[中]〈口语〉хмы́кать 的动名词;哼, 嗯.

хмы́кать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶嗽, 哼(表示惊异、讥讽、不快或者迟疑等). ~ в усы́ 冷笑. ~ но́сом 用鼻子哼了一声. ❷嘿嘿(暗笑). ‖完, 一次 **хмы́кнуть**, -ну, -нешь.

хмы́кнуть[完, 一次]见 хмы́кать.

хмы́литься, -люсь, -лишься[未]〈俗〉(得意地或幸灾乐祸地)微笑.

хна 及 **хе́нна**, -ы[阴]❶指甲花. ❷(红黄色, 染发染指甲用的)指甲花染料. ❸指甲花洗发膏.

ХНП[缩](Христиа́нская наро́дная па́ртия)(挪威)基督教人民党.

хны[感, 拟声]: **хоть бы хны** 1)*что*〈俗〉一声不吭, 根本不理. Кричу́, кричу́, он хоть бы хны! 我叫呀, 叫呀, 他连理都不理! 2)*кому*〈俗〉无所谓, 一点也不动情. Ему́ хоть бы хны — соверше́нно равноду́шен. 对他说来, 完全无所谓, 他根本无动于衷.

хны́кала, -ы[阳及阴]〈口语〉爱哭的人.

хны́канье, -я[中]〈口语〉хны́кать 的动名词;抽噎啜泣声.

хны́кать, *хны́чу, хны́чешь* 及-аю, -аешь[未]〈口语〉❶抽噎地啜泣. ❷〈转〉叫苦, 诉苦;哭诉. Не хнычь, де́ло поправи́мое! 不要诉苦, 事情是可以挽回的. ‖完, 一次 **хны́кнуть**, -ну, -нешь.

хны́кающий 及 **хны́чущий**, -ая, -ее[形]哭一样的, 哭的;爱哭的, 好哭的. ~ го́лос 抽抽搭搭的说话声. ~ визг 哭叫声.

хны́кнуть[完, 一次]见 хны́кать.

хо[1] 及 **хо-хо́, хо-хо-хо́**[感, 拟声]❶哈哈(大笑声). ❷〈口语〉呵, 嘿(表示讽刺、惊奇、满意、喜悦、遗憾等). Вы с тех пор не быва́ли на стро́йке? Хо! Не узна́ете тепе́рь! У нас всё меня́ется не по дням, а по часа́м. 您从那以后没去过工地? 呵! 现在都认不出来了! 我们那里的变化不是一天一个样, 而是一小时一个样.

хо[2][不变, 阳及阴]霍人(印度的部族).

хоаноци́т, -а[阳]〈生物〉襟细胞, 领细胞.

хоа́ны, *хоа́н*[复]〈解〉鼻后孔, 内鼻孔.

хо́бби[不变, 中]业余爱好, 癖好. Его́ хо́бби — собира́ние ма́рок. 他爱好集邮.

хобби́ст, -а[阳]〈口语〉有(某种)业余爱好的人, 有(某种)癖好的人.

хо́бот, -а[阳]❶〈动〉长鼻子. ~ слона́ 象的长鼻子. ❷〈动〉吻, 喙. ~ пия́вки 水蛭吻. ❸〈军〉炮架尾, 枪架尾. ❹〈机〉横臂, 悬臂. ❺〈冶〉装料杆.

хоботноголо́вые, -ых[复]〈动〉- клювоголо́вые.

хоботно́й 及 **хо́ботный**[形]❶有长鼻子的;长鼻子的;有喙的(指动物). ❷[用作名词]**хоботны́е**, -ы́х[复]〈动〉1)长鼻目(Proboscidea);2)半翅目(Hemiptera)(= клопы́). 3)同翅目(Homoptera)(= равнокры́лые хо́ботные). ◇**хоботны́е пия́вки**〈动〉吻蛭目(Rhynchobdellida).

хо́ботовый[形]〈技〉хо́бот 3, 4, 5 解的形容词.

хобото́к, -тка́[阳]❶〈动〉хо́бот 1 解的指小. ❷〈动〉吻, 喙. ❸〈口语〉хо́бот 3, 4, 5 解的指小.

хобо́ты, -ов[复]〈方〉= хобо́тье 2 解.

хобо́тье, -я[中, 集]❶〈方〉糠, 谷糠. ❷〈旧, 俗〉破烂东西, 破旧衣服.

хоботьи́шко, -а[中]〈俗〉хобо́тье 的表卑.

хо́ва[不变, 阳及阴]霍瓦人(西欧文献中指马达加斯加岛上的имери́на伊默里纳人).

хова́нщина, -ы[阴]❶〈史〉霍万斯基叛乱(1682年以伊万·安德烈耶维奇·霍万斯基为首领的兵变). ❷[大写]歌剧《霍万斯基

叛乱》.

ховáть, -áю, -áешь[未]*кого-что*〈方〉把…(隐)藏起来.

ховáться, -áюсь, -áешься[未]〈方〉藏起来,躲藏.

ход, -а(-у), в (на) *хóде* 及 в (на) *ходý*,复 *хóды*, *ходы́* 及〈技〉*ходá*[阳]❶[单](*в хóде*, *на ходý*)行进,走动,运行;(徒步)行走;(需要经过若干距离或若干时间的)路程;运行速度;(鱼类的)回游;〈旧〉列队行进,行列. пéшим —ом〈旧,谑〉步行. ~ пóезда 列车运行. ~ лóдки 小船的行进. ~ планéт 众行星的运行. весéнний ~ ры́ба 鱼类的春季回游. мéдленный (或 ти́хий) ~ 慢行,徐行. бы́стрый ~速行. пóлный ~全速. ускоря́ть (或 прибавля́ть, набирáть) ~ 加速. замедля́ть (或 сбавля́ть) ~减速. идти́ *каким* —ом 以(某种)速度行进. на всём —ý 用全速行进的时候. зáдний ~ 倒行,退行. У э́того парохóда хорóший ход. 这艘轮船航速很好(很快). Тудá хóду пешкóм час, а на велосипéде 15 минýт. 到那里去步行要 1 小时,骑自行车要 15 分钟. Остáлось 10 киломéтров хóду. 还剩下 10 公里的路程. церкóвный ~举行宗教仪式的行列. похорóнный ~ 送葬行列. ❷[单](*в хóде*)〈转〉进程,过程;进展情况. ~ собы́тий 事件的进程. ~ судопроизвóдства 诉讼程序. ~ войны́ 战争的进程. ~ болéзни 疾病的进展情况. по ~у дéла 按照事情进行的情况. Прáвильность э́того взгля́да докáзывается всем хóдом истóрии. 整个历史进程证明了该观点之正确. ❸(*в хóде*, 复 *хóды* 及 *ходы́*)〈技〉冲程,行程. два —а пóршня 活塞的两个冲程. ~ вы́пуска 排气冲程. ❹(*на ходý*)(带定语)(机器、机械的)转动部分;(自动装置的)行走部分,推进部分;(车辆或其他交通工具的)轮,运转部分;(*на* ~ý, 复 *ходы́* 及 *ходá*)〈技〉轮距(前后轮之间的跨距);〈技〉轮对,一组车轮(两轮及一根车轴);一组(雪橇)滑木;(*на* ~ý)〈俗〉(靴鞋的)底,跟. áнкерный ~ часовóго механи́зма 钟表机械的摆轮. колёсный ~ 车轮行驶(装置);轮式车体. гýсеничный ~履带传动;履带运行. ~ телéги 大车的一组车轮. пролётка на рези́новом ~ý 胶皮车轮的四轮双座敞篷轻便马车. дли́нный ~ телéги 大车的长轮距. ~ винтá 螺距. ~ы́ санéй 雪橇的(一组)滑木. калóши на рези́новом ~ý 胶底套鞋. жéнщина на ни́зком ~ý 穿矮跟鞋的妇女. ❺(*в хóде* 或 *на ходý*)〈技〉(机件的)开动,运转;(机械的)运转声. бесперебóйный ~ мотóра 马达不停的运转. на холостóм ~ý空转,无负载运转. однозвýчный ~ часóв 钟表单调的滴答声. ❻(*в хóде*)〈技〉工艺过程(流程). ~ дóменной пéчи 高炉炉况,高炉进程. ~ технологи́ческого процéсса 工艺过程. ❼(*на хóде* 或 *на ходý*, 复 *хóды* 及 *ходы́*)(下棋)走一着,走一步;(打扑克)出(一张)牌. ~ королá 王的走法. ~ пéшкой 走小卒. ~ валётом 出 J(扑克牌中的第十一牌). На двадцáтом ходý чёрные сдали́сь. 下到第二十手时黑棋认输了. Твой ход! 该你走(棋)! 该你出(牌)! ❽(*в хóде*, 复 *хóды*)〈转〉(达到某种目的的)手段,着数,行动,步骤. рискóванный ~ 冒险的步骤. дипломати́ческий ~外交手段,外交上的一步棋. ❾(复 *хóды*)〈乐〉转调,转换调门;转调点. ритми́ческие ~ы 有节奏的转调. ❿(*в хóде*, *в ходý*, 复 *ходы́*)入口,门口. парáдный (或 глáвный) ~大门,正门. чёрный (或 зáдний) ~后门. тáйный (或 потайнóй) ~秘密入口. ~ со двора 通院内的门. С ýлицы в дом хóда нé было. 房子没有临街的门. кóмната с отдéльным (或 осóбым) ~ом 单独设门的房间. ⓫(*в хóде*)通路,通道;(*на ходý*)〈口语〉过道;(连接地堡的)地沟,壕;(通风、排烟等用的)孔,洞. подзéмный ~地下通道. кры́синый ~ 鼠道. вентиляциóнный ~ 通风道. наклóнный ~倾斜道. водянóй ~ из Вóлги в Дон 伏尔加河通往顿河的水路. ~ к мóрю 通向大海的路. Вéщи на сáмом ходý. 物品都在过道上. ⓬[单](二格 *хóда* 及 *хóду*) *кому-чему* 能走通的道路,能进入…的路;〈转〉门路,门径,途径. дать ~ встрéчным (поездáм)给对面来的(列车)让路. У негó вездé ход есть. 他到处都有门路;他到处都能畅行无阻. В то врéмя инострáнцам бы́ло мнóго хóда в Росси́и, и он не остáлся дóлго без мéста и без дéла. 当时外国人在俄国有很多机遇,因此他没有职业没有工作的状态没有持续多久. Ýмному человéку вездé ход. 聪明人到处都有路可走. получи́ть ~ 找到门路. ◇**в (большóм) ходý** 1)畅销,(大)有销路. Э́тот си́тец в (большóм) ходý. 这种印花布很畅销. 2)风行,盛行;是(某地的)风尚;是…常事. Э́то у нас в ходý. 这在我们这里很盛行. **в пóлном ходý** 正在紧张进行中,正处于高潮. Молотьбá в пóлном ходý. 打谷正在紧张进行中. **дать (或 давáть) зáдний ход** 后悔,变卦. **дать ход** *чему* 1)启动,开动,发动. Шофёр дал ход. Маши́на рванýлась вверх по ýлице, к аптéке. 司机开动了发动机,汽车沿街向上驶去,开往药房. 2)予以办理,予以放行,促其实现,予以批准. 3)让…得以流传. **Дéло пошлó в ход.** (某事)已干起来;正在进行;正在办理. **зайти́ с чёрного хóда** 走后门,通过不正当途径. **на пóлный ход** 1)全部开工,全部投产,全力进行. В гóроде пивнóй завóд на пóлный ход пусти́ли. 城里的啤酒厂已全部开工. 2)充分流露出来,充满,洋溢;达到顶点,达到高潮. У них любóвь на пóлный ход. 他们的爱情达到火热程度. **на ходý** 1)在行驶时,在走路时. соскочи́ть с пóезда на ходý 在列车运行时从车上跳下. закуси́ть на ходý 边走边吃. 2)〈口语〉在进行中,在办理中;正开着工,没有停顿. Дéло на ходý. 事情正在进行中;案件正在办理中. Завóд на ходý. 工厂正开着工. 3)顺便;(在做另一件事时)附带于,同时干. Я на ходý дéлал замéтки, задавáл вопрóсы. 我顺便插了些话,提了些问题. 4)顺手,随手;随时轻易地,毫不费力. Сáмые трýдные задáчи решáются им как бы сáми сóбой, на ходý. 最困难的任务对他来说也好像能够随手自然而然地得到解决. Он на ходý ловúл любóе приказáние начáльника. 他能随时领会首长的每道命令. **пойти́ в ход**(被)用上,(被)使用起来;有了销路. Стакáнов не хвати́ло, пошли́ в ход крýжки, дáже стекля́нные бáнки. 玻璃杯不够用,带把的杯子,甚至玻璃罐也都用上了. Нéсколько кускóв матéрий, не сходи́вших с рук по причи́не цены́, показáвшейся высóкой, пошли́ вдруг в ход и бы́ли раскýплены нарасхвáт. 几块由于人们认为价钱贵而未能脱手的料子,忽然有了销路,被抢购一空. **Пóлный ход!** 〈口语〉全速(前进)! **пóлным хóдом** 1)(与 идти́, протекáть 等连用)全力以赴地,紧张地. Шла пóлным хóдом подготóвка к нóвым боя́м. 正全力以赴地准备新的战斗. Несмотря́ на пóздний час, торгóвля шла пóлным хóдом. 尽管时间很晚了,买卖还是很兴隆. 2)全速地. Миноносéц пóлным хóдом напрáвился к врагý. 驱击舰全速向敌人驶去. **пусти́ть в ход** 1)开动,使开工,使投产. пусти́ть в ход маши́ну 把机器开动起来. пусти́ть в ход завóд 使工厂投产. 2)〈转〉开始使用,开始采用(某种方法、手段、武器、工具等). пусти́ть в ход угрóзу 使用威胁(的手段). пусти́ть в ход орýжие 使用武器. 3)使有销路. пусти́ть замóк в ход 使锁有了销路. **с ходý** 行进中(干某事),立即,马上. Отря́д шёл и с ходý атаковáл непри́ятеля. 部队边行进边向敌人进攻. Как тóлько привезли́ кни́ги, разобрáли с хóду. 书一运到马上就被抢购一空. **своим хóдом идти́** (或 **слéдовать** 等)照常进行,正常进行. Дéло идёт свои́м хóдом. 案件在按正常程序办理;事情正照常办理. **хóдом брать** (或 **тянýть** 等)〈俗〉就势平稳地(拉). Бревнó пошлó; тяни́те хóдом, не нýжно рывкóм. 木材动了,你们就势拉吧,不要猛扯. **хóдом идти́** (或 **пойти́**)〈俗〉快快地走,匆忙地走. Они́ хóдом пошли́. 他们匆忙地走了. **хóду (дать)** 匆匆走开,很快跑开. Ти́гры смотрéли, смотрéли, потóм поджáли хвосты́ — и хóду. 老虎们看啊,看啊,然后夹起尾巴匆匆地跑开了. **хóду дать** *кому*〈口语〉收拾,教训,处罚(恫吓用语). Вот я тебé дам хóду, éсли не замолчи́шь. 要是你不住口,我就收拾你. **черепáшьим хóдом**(乌龟那样)爬行地.

ходá, -ы́[阴]❶〈旧,专〉(马以及其他动物的)步态,走法;(马的)大走. ❷〈运动〉(马的)不正确走法(快步掺杂着蹓蹄步).

ходáк[1], -á, 复 -и́[阴]〈旧,方〉= ходóк[1] 2 解.

ходáк[2], -а[阳]见 ходáки.

ходáки, -ов[复](单 **ходáк**[2], -а[阳])〈方〉鞋;用碎皮编成的鞋.

ходáтай, -я[阳]❶〈口语〉说情人,说项者,说客;保护人,监护人. Я пришёл к вам ходáтаем за э́того подрóстка. 我来见您是替这个少年讲情的. ❷〈旧〉代理出庭人,辩护人. ❸(社团选出的)诉讼代表,申诉代表.

ходáтайница, -ы[阴]ходáтай 1 解的女性.

ходáтайство, -а[中]❶ходáтайствовать 的动名词. ~ по *ка-*

кому дéлу 为(某)案件辩护. ❷申请书;申请. подáть ~递申请书. возбудить ~提出申请. отказáть в ~е拒绝申请.

ходáтайствование, -я[中]ходáтайствовать 的动名词.

ходáтайствовать, *-твую, -твуешь*[未](过去时也用作完成体)❶*за кого-что, о ком-чём* 提出请求,申请;替(某人)讲情. Он ходáтайствовал пéред министéрством культýры об э́том дéле. 他就此事曾向文化部提出申请. ~ за *кого* 为…的事提出申请;替…讲情. ❷〈旧〉代理出庭,做辩护人. ‖完 **походáтайствовать**.

ходéбство, -а[中]〈旧〉走街串巷的小买卖.

ходéбщик, -а[阳]❶〈旧〉走街串巷的小贩,货郎. ❷耍狗熊的(人).

хóдень, *-дня* 及 *-деня*[阳]〈俗〉动荡的东西,不稳定的东西;沼泽中被藓苔盖住的烂泥阱. ◇**ходенём** (或 **хóднем**) **ходи́ть** (或 **идти́, пойти́**) = ходуно́м ходи́ть (见 ходýн).

ходжá, *-и́*[阳]和加(波斯文 Khwaja 的音译,又译"和卓"、"火者"、"霍札"等,意为"显贵"或"富有者",为伊斯兰教对"圣裔"和学者的尊称).

хóдик, -а[阳]〈口语〉ход 1,7,11 解的指小表爱.

хóдики, -ов[复]〈口语〉带摆锤的挂钟.

ходи́лки, *-лок*[复](单 **ходи́лка**, -и[阴])〈俗〉腿,脚.

ходи́льный[形]❶〈专〉供行走用的. ~ые устрóйства(昆虫等的)行走器. ❷〈旧〉日常穿戴的,平时穿戴的.

ходи́мость, -и[阴]〈技〉行程耐用率. ~ шин 轮胎耐用率.

ходи́ть, *хожý, хóдишь*[未]❶[不定向](定向 идти́ 1,3 解)走,走动;(交通工具)行驶,开行,飞行;(天体)运行;〈转,俗〉(相好的男女在一起)游逛. ~ в нóгу 齐步走. ~ на цы́почках 踮起脚走. ~ хоровóдом 跳轮舞. ~ на четверéньках(四肢着地)爬着走. Он умéет ходи́ть на рукáх. 他会倒立用手行走. Я кáждый день хожý пешкóм домóй. 我每天步行回家. Онá всегдá самá хóдит на ры́нок, но сегóдня я идý вмéсто неё. 她一向是自己到菜市去,但今天我替她去. Оди́ннадцать раз в атáку ходи́л наш батальóн. 我们营已经冲锋十一次了. ~ в мóре 航海. ~ на парохóде 乘轮船. На э́той ли́нии хóдит троллéйбус. 这条路线上行驶无轨电车. Поездá тепéрь хóдят аккурáтно. 现在列车都是正点运行. Э́тот парохóд обыкновéнно хóдит тóлько до Циндáо, но в э́тот раз идёт в Шанхáй. 这条轮船平常只开到青岛,但这次开往上海. Э́тот корáбль хóдит под парусáми. 这只船靠扬帆行驶. Былá глухáя óсень. Сóлнце ходи́ло ни́зко, и в четвёртом часý вéчера уж смеркáлось. 那是一个深秋. 太阳低低的,下午三点多钟天就有点黑了. ❷能走,会走. Солдáты совсéм обесси́лели. Нéкоторые не могли́ ходи́ть. 战士们身体已十分虚弱,有些人都不能走路了. Ребёнок ужé хóдит. 小孩已经会走路了. ❸[不定向](定向 идти́ 5 解)(水、空气、烟、云)流动,飘动;〈转〉(内心)激动不安,翻腾. Дым такóй ходи́л по всей кóмнате, что глазá éло. 满屋子是烟,直辣眼睛. Чéрез жи́лы кровь хóдит по человéку, и чéрез корý сок хóдит по дéреву. 血液经血管流向人的全身,树液通过树皮流过全树. А вéтер-то всё гуля́ет по проли́ву, волнá так и хóдит. 风儿总在海湾游荡,海浪随风起伏. В животé так и хóдит. 肚子里一个劲地翻腾. Так всё нутрó и хóдит! —— то замрёт —— а то опя́ть вспы́хнет. 心里头一个劲儿地翻腾! 一会儿安静,一会儿又发作起来. ❹[不定向](定向 идти́ 6 解)(气味等)飘扬;(声音)回荡. В кóмнате хóдит густóй зáпах крéпких духóв. 房间里一股浓烈的香水味飘来荡去. Гул от мнóжества голосóв волнáми ходи́л по обши́рной зáле. 嘈杂的人声在宽敞的大厅里起伏回荡. ❺(贴着表面)来回移动. Хóдит пилá. 锯子来回锯着. Хóдит напи́льник по серéбряной стáли. 锉刀贴着银光闪闪的钢件来回锉动. ❻(一般与 из рук в рýки 或 по рукáм 连用)(物品等)传递;(信息、传说等)流传,传播;(疾病、心理等)流行,蔓延. И письмó пошлó ходи́ть из рук в рýки. Начали́сь тóлки и догáдки: от когó и о чём онó моглó быть? 于是信件传开来,出现了各种议论和猜测:谁写的? 什么内容? Жéнщины стоя́ли цéпью от пожáра до реки́, все ря́дом и непреры́вно по рукáм ходи́ли вёдра с водóй. 女人们一个挨一个地从火场到河边排成一长串,一桶桶的水不停地在她们手上传递. Вéсти недóбрые хóдят в нарóде... 坏消息在老百姓中间流传… Давнó ужé в диви́зии про негó ходи́ли многочи́сленные анекдóты. 他的许多趣闻在师里早就流传开了. Чумá ходи́ла в гóроде. 城里流行鼠疫. ❼(门、窗等)开关;(钟摆)摆动;(磨盘)转动;(物体等)颤动,抖动,摇晃. Плóхо хóдят окóнницы. 窗户开关不灵活. Мéрно хóдит мáятник часóв. 钟摆有节奏地摆动着. Грýзно хóдят жерновá. 磨盘笨重地转动着. Мост хóдит из стороны́ в стóрону. 桥左右微微摇晃. С чегó у вас пáльцы-то хóдят? 您的手指为什么发抖? Винтóвка ходи́ла в егó рукáх. 步枪在他手里颤动. ❽(钟表、机械等)运转,走. Часы́ ходи́ли óколо двух сýток на однóм заводé. 这表每上一次发条,可走两大两夜. ❾〈方〉发酵. Тéсто хóдит. 面团发起来了. ❿〈旧,俗〉售价(若干),租金(若干). Ценá не всегдá вéрная, инóй год хóдит за восемьсóт, другóй бóльше. 价钱不总是固定的,有的年头卖八百,有的年头还要贵些. Э́та квартúра у нас ходи́ла с дровáми 22 рубля́, а без дров 15. 我们这套住房带烧柴租金 22 卢布,不带烧柴租金 15 卢布. ⓫〈口语〉(货币等)通用. В кáчестве размéнной монéты хóдит серебрó и медь. 银币和铜币当辅币通用. Чéрез три гóда серéбряный рубль ходи́л в четы́ре рубля́ ассигнáциями. 三年过后,一个银卢布就相当于四个纸卢布了. ⓬*за кем-чем* 看护,照料,服侍;照管,侍弄. ~ за больны́м 侍候病人. ~ за цветáми и пти́чками 侍弄花鸟. ~ за землёй〈旧,俗〉侍弄地. ~ за скоти́ной 照料牲口. ⓭〈俗〉担任(某职务),从事(某工作);被看作是…;〈俗〉有某特征. ~ в бригади́рах (或 бригади́ром) 当队长. ~ без мéста (或 без рабóты) 没有职位(没有工作). ~ в передовы́х 被人认为很进步. ~ в богáтых 被人认为有钱. Не люблю́ ходи́ть в дуракáх. 我不愿当傻瓜. ⓮*в чём* 穿,戴;*с чем* 留(胡须、某种发式);*с чем* 随身带着(某物);外表看来是. ~ в шля́пе 戴着帽子. ~ в очкáх 戴着眼镜. ~ в плáтье 穿着连衣裙. ~ босикóм 打赤脚. ~ с бородóй 留着大胡子. ~ с дли́нными волосáми 蓄长发. ~ с зóнтиком 带着雨伞. ~ с пáлкой 拄着棍. Он не хóчет, чтóбы женá егó как кухáрка ходи́ла. 他不愿意自己老婆打扮得像个厨娘. Отчегó вы всегдá хóдите в чёрном? 您干吗总穿黑衣服? ⓯情绪(如何),状况(如何). Онá хóдит весёлая. 她心情愉快. Он хóдит как пья́ный. 他像个醉汉. Он всё ещё ходи́л холостóй. 他一直是单身汉. Отéц хóдит повéся нос. 父亲垂头丧气. Он всё ходи́л угрю́мый. 他总是闷闷不乐. Скоти́на голóдная хóдит, всю зéмлю вы́била. 牲口很饿,把所有的地都踏毁了. —— Как делá? Как настроéние, Васи́лий Кузьми́ч? —— Настроéние —— лýчше не нáдо. Имени́нником хожý. "事情怎么样? 心情如何,瓦西里·库兹米奇?""心情好得不能再好了,像过命名日一样." ⓰*что* 或 *чем, с чего* 出(扑克牌),走(棋子);(无补语)(棋子)走动. ~ с тузá 出"A"(牌). ~ трéфу (或 трéфой, 或 с трéфы) 出梅花(牌). ~ пéшкой 走小卒. Слон хóдит тóлько по косы́м направлéниям —— диагонáлям. "象"只能走斜线,即只能走对角线. ⓱(马、狗等)做(什么)用,(用什么方式)套着. ~ в седлé (或 под вéрхом)(马)供乘骑. ~ в боронé 拉耙. ~ под ружьём(猎人用语)(狗)用来打猎. ⓲*кем*〈俗〉怀着…(指胎儿)…я ещё Гри́шкой ходи́ла. 当时我怀着格里什卡呢. Дóлго ходи́ть —— мёртвого роди́ть.〈谚语〉怀胎过久生死婴(指酝酿过久,而结果不佳);夜长梦多. ⓳〈口语〉(大、小)便. ~ за большóй(去)大便. ~ за мáленькой 小便. ~ за нуждóй 去解手. ◇**за примéром** (或 **за примéрами**) **не ходи́ть** = недалекó ходи́ть (за примéром) (见 недалекó). **на повод**ý **ходи́ть** *у кого* 受…支配,听命于(某人). (**Все мы**) **под бóгом хóдим.**〈旧〉(我们)都得听天由命. **ходи́-прочь** [用作感叹词]〈俗〉(表示惊讶、兴奋等)去你的吧! **ходи́ть в зóлоте** 穿着华丽;生活阔绰. **ходи́ть по делáм**〈旧〉担任(私人诉讼)代理人. ‖未,多次 **хáживать**[现在时不用]〈口语〉.

хóдка, -и, 复二 *-док*[阴]❶〈俗〉(走的)趟数,次数. Перетáщим дровá в пять хóдок. 我们五趟就把劈柴搬完. ❷〈口语〉(车子运送的)趟数,次数. сдéлать ~у за двáдцать пять киломéтров и достáвить на комбинáт сырьё 出一趟车走 25 公里,把原料送到联合工厂.

хóдкий; *-док, -дкá, -дко; хóдче*[形]❶〈口语〉走得快的,快捷

的,运转(运行)轻快的(副 **хóдко**). ～ конь 走得快的马. ～ шаг快步. Вниз-то бежит пароход хóдко. 往下游去的轮船走得快. Делá подвигáлись хóдко. 事情进行得很快当. ❷〈口语〉畅销的(副 **хóдко**). ～ товáр 畅销的商品. -ая книга 畅销书. Книги идýт хóдко. 书畅销. ❸〈口语〉流行的,流传很广的,风行一时的. -ие óперы 风行一时的歌剧. -ое слóво 流行的字眼儿. ❹〈俗〉机灵的,有办法的,本事大的(指人).

хóдкость, -и[阴]хóдкий 的抽象名词. ～ товáра 货物之畅销. ～ автомобиля 汽车之快速. ～ на брáнные словá 流行骂人话.

...хóдный[复合形容词第二部]表示"走得(如何)的",如 быстрохóдный, тихохóдный, вездехóдный.

ходовóй[形]❶〈专〉航行的,行驶的;运行的(指时间);船舶航行时所需要的;(猎人用语)有野兽出没的,有野兽走过的. -ые огни 船舶航行灯. -ые испытáния сýдна 船舶试航. -ые кáчества самолёта 飞机航行性能. -áя рýбка 驾驶舱. -áя ночь 有野兽出没的夜间. ～ след 野兽走过的足迹. ❷〈口语〉流通的,通行的,流行的;畅销的. -óе *выражéние* 流行的说法,惯用语. ～ товáр 畅销的商品,畅销货,俏货. -ые книги 畅销书. ❸〈俗〉机灵的,有办法的. Он пáрень ходовóй. 他是一个机灵的小伙子. ❹活动的,未固定的. ～ *конéц снáсти*(船上)索具活动的端头. ❺〈技〉用以传动的;用以移动的. ～ вáлик(机)(车床的)走刀杆,光杠. -áя часть автомобиля 汽车的走行部分. ～ винт(机)线杠,导螺杆. ～ якорь(挖泥船的)移船锚. ❻步行的,人行的. -áя дорóга 人行道. ～ бéрег 纤夫走的河岸. ❼(正在)运营的(指车队、船只等). -ые автомобили 运营的汽车. ～ парк 运营的车船总数. ❽〈专〉迁移性的(指动物);回游的(指鱼群). -ые звéри 迁移性野兽. -áя козá 迁移性山羊. -áя рыба 回游的鱼. ◇**ходовóе суднó** 上水船,上行船

ходóк[1], -á[阳]❶步行者;步行的信使;〈旧〉徒步外出谋生者(指打工或行乞). ❷走路具有某种特点的人(或动物);行驶具有某种特点的船只;善于徒步行走的人;常去某处者. ;〈口语〉(走出农村的)临时工,临时打工者,打零工者. плохóй ～ 不善于步行的人. некудышный ～ 走路不中用的人. хорóший ～ 善于步行的人,健行者. неутомимый ～ 走路不知疲倦的人. лýчший ～ на лыжах 优秀的滑雪者. Ходóк óлуша совсéм *плохóй*. 鲣鸟是一种一点也不善于行走的鸟. Живёт дед... и не тýжит. На лéкции, в кинó и на доклáды — пéрвый ходóк. 老爷爷日子过得无忧无虑. 演讲会、电影院和报告会他去得最勤. В ночь и по *дождю я не ходóк к больнóму*. 夜间和雨天我不出诊. «Аскóльд» — прекрáсный ходóк. На прóбе он дал свыше 24 узлóв. 《阿斯柯尔德》号是艘很快的船. 在试航时它的时速达 24 海里以上. ❸(移民时受村社委派维护村社利益和勘察新地的)代表;〈口语〉使者,代表. деревéнские ～и 农村(来的)代表. мирскúе ～и 村社代表. солдáтские ～и 士兵代表. ❹〈旧〉(法律上的)代理人,辩护人. ❺ *на что, по чему*〈口语〉能人,能手(指男也指女). А я дýмала, что ты ходóк на эти делá. 我还以为你在这些事上是内行呢. Он по э́той чáсти не ходóк. 他在这方面不内行. Онá на э́тот счёт ходóк. 她在这方面精得很. ❻〈俗〉追逐女性的老手,拈花惹草的老手.

ходóк[2], -á[阳]❶〈口语〉ход 11,12 解的指小表爱. ❷〈方〉小的轻便马车(带编制的车厢). ❸〈矿〉巷道,通道.

хóдом[副]〈俗〉很快地(走近、跑近;走开、跑开).

ходомéр, -а[阳]〈技〉记步计;计距器,计转器.

хóдор, -а[阳]: **ходúть хóдором**〈方〉= ходúть ходунóм (见 *ходýн*).

ходóчек, -чка[阳]〈口语〉ход 11,12 解的指小表爱.

ходýли, -ей 及〈旧〉*ходýль*[复](单 **ходýля**, -и[阴])❶高跷. ходить на ～ях踩(着)高跷(走). ❷〈转〉(摆出的)矫揉造作的姿态,摇首弄姿,装腔作势. станови́ться на ～ 摆出矫揉造作的姿态. ❸〈转,俗,谑〉腿,脚. Эх, ходýли, брат, плóхо дéржат! 哎,哥儿们,腿支持不住了! ❹〈旧〉(小孩)学步车.

ходýлочник, -а[阳]〈动〉黑翅长脚鹬(Himantopus himantopus).

ходýльки, -лек[复](单 **ходýлька**, -и[阴])〈口语〉ходýли 的指小表爱.

ходýльность, -и[阴]ходýльный 2 解的抽象名词

ходýльный; -лен, -льна[形]❶高跷的. ～ шест 高跷(木棍). ❷矫首弄姿的,矫揉造作的,装腔作势的(副 **ходýльно**). -ое выражéние 矫揉造作的说法. ❸〈旧〉(小儿)学步车的,用作学步车的. Так вы хотите, чтóбы и солдáты в ходýльных крéслицах ходи́ли? 那您是想让战士们也靠学步车走路吗? ◇**ходýльные кóрни**〈植〉支撑根

ходýн, -á[阳]❶〈口语〉= ходóк[1] 1 解. ❷〈旧〉= хóдень. ❸[复]〈俗〉脚,腿. Я с дорóги-то приустáл, стáрые ходуны́ покóя прóсят. 我一路上走累了,两条老腿要休息休息. ❹〈技〉风箱导杆. ◇**ходунóм хóдит** *кто*(某人)焦虑不安地忙碌. **ходунóм ходи́ть** (或 **идти́, пойти́**) 1)剧烈颤动,剧烈颤抖. Половицы ходунóм ходи́ли. 地板剧烈颤抖. Онá так плáчет, что плéчи у неё дáже ходунóм хóдят. 她哭得两个肩头直颤动. 2)(情绪)激动,(思绪)紊乱. Сéрдце ходи́ло ходунóм. 心情特别激动. 3)混乱,忙乱. В посёлке всё ходунóм ходи́ло. Навстрéчу Уле неслись подвóды, бежáли цéлые сéмьи. 镇上一片混乱. 一辆辆马车迎着乌莉娅疾驶而来,人们携家带口地跑着.

ходунóк, -нкá[阳]〈口语〉❶学走路的孩子. ❷[复]〈小孩〉学步车.

Ходы́нка 及 **ходы́нка**, -и[阴]霍登惨剧(指 1896 年尼古拉二世加冕时,在莫斯科 Ходы́нское пóле 发生挤死人事件.)

ходьбá, -ы́[阴]❶走,走路,步行. устáть от ～ы́走累. До нáшего дóма отсю́да 5 минýт ходьбы́. 从这里到我们家要走 5 分钟. ～ на лы́жах 滑雪. ❷*за кем-чем*〈旧〉照料,侍弄. ～ за больны́м 照料病人. ～ за цветáми 侍弄花.

хóдя, -и[阴]〈旧,俗〉"伙家"(俄国人对中国人的蔑称,是汉语"伙计"的歪曲用法).

ходя́чий, -ая, -ее[形]❶步行的;流动各地的;能行走的. ～ продавéц 流动售货员. ～ торгóвец 货郎,行商. ～ фóкусник 走江湖变戏法的. ～ комедиáнт 流浪艺人. ～ больнóй 能走动的病人. ❷〈口语〉能动弹的,活动的. ～ мáятник 来回摆动的摆锤. -ая кýхня 流动炊车. ❸流行的,广泛使用的;流通的,通用的(指钱);平凡的,简单的,老生常谈的,司空见惯的. -ее выражéние 惯用语. -ая бумáжка 流通的纸币. -ая цéнность(物品的)现行价格. -ая морáль 老生常谈的说教. ❹〈转,口语,谑〉活灵活现的,活生生的(形容具有某种特征的人). ～ мертвéц (或 труп, гроб)行尸走肉. -ие мóщи 瘦得只剩皮包骨的人. ～ спрáвочник 活的参考书(指博学的人). -ая энциклопéдия 活的百科全书(指博学的人). -ая газéта 或 ～ телегрáф 消息灵通人士,喜欢散播小道消息的人. ❺〈旧〉流传的;流传很广的(指手稿、传说等). ～ анекдóт 流传的趣闻. ❻畅销的,销路很广的. -ая газéта 销路很广的报纸. ◇**ходя́чая монéта** 1)通货. 2)众所周知的事,普通的常识

хожáлая, -ой[阴]〈旧,俗〉= хожáлка.

хожáлка, -и, 复二 -лок[阴]〈旧,俗〉助理护士.

хожáлый[形]❶〈旧,俗〉跑过好多地方的,走南闯北的;漂泊流浪的;〈转〉饱经风霜的;老于世故的. ❷[用作名词] **хожáлый**, -ого[阳]〈旧,口语〉(旧俄警察局中的)听差,跑腿的. ❸经常有人走过的. -ая тропи́нка 经常有人走的小路.

хожáтка, -и, 复二 -ток[阴]〈旧,俗〉= хожáлка.

хожáтый, -ого[阳]〈旧〉护理人员;照看病人或孩子的人.

хождéние, -я[中]❶ходи́ть 1,4,6,11,12 解的动名词. ～ на рабóту 上班,上工. Хождéние на ры́нок отнимáет мнóго врéмени. 步行到市场去要用很多时间. С сегóдняшнего дня начинáется хождéние нóвых размéнных монéт. 新的辅币从今天起流通. ❷〈旧〉游历;游记. ～ в Йндию 游历印度;印度游记. ◇**имéть хождéние** 通用;流通. **хождéние в нарóд**〈史〉到民间去(19 世纪中叶俄国民粹派的口号). **хождéние по мýкам** 苦难的历程(基督徒相信有罪的人死后其灵魂要在地狱受 40 天苦).

хóжено[用作无人称谓语]〈口语〉走过(多次,多时). Немáло хóжено по здéшним лесáм. 在这一带的树林里没少走过. хóжено-перехóжено 走过不知多少遍.

хóженый[形]❶〈口语〉经常有人走的;踩平的,踩出来的(指地方、道路). ❷[用作名词] **хóженое**, -ого[中]经常有人走的地方(路),踩出来的地方(路). ❸〈俗〉穿过的(指衣、鞋).

хоз... [复合词第一部]表示"经济的"、"生产业务的"、"经营管理的"、"总务的",如 хозединица, хозплан, хозотдел.

...хоз, -а[阳,复合词第二部]表示"经济"、"生产单位"、"农场"、"企业"、"公司",如 колхоз, совхоз, леспромхоз, управхоз.

хозаппарат, -а[阳]经济机构.

хозар[阳]见 хозары.

хозарин[阳]见 хозары.

хозарка[阴]见 хозары.

хозарский[形]〈史〉хозары 的形容词. Хозарское царство 哈扎尔土国. ~ хан 哈扎尔汗.

хозары, -ар[复](单 **хозар**, -а 及 **хозарин**, -а[阳]; **хозарка**, -и, 复二 -рок[阴])〈史〉哈扎尔人(7—10世纪在第聂伯河下游与伏尔加河下游之间建立国家的突厥人).

хозвзвод, -а[阳]〈军〉司务排.

хоздоговор, -а[阳]经济合同.

хоздоговорный[形]хоздоговор 的形容词. ~ые отношения институтов с предприятиями 研究所和企业的经济合同关系. ~ые работы 经济合同上规定的工作.

хозединица, -ы[阴]经济单位,业务单位.

хозжизнь, -и[阴]经济生活.

хозкоманда, -ы[阴]〈军〉后勤小分队.

хозкор, -а[阳](хозяйственный корреспондент)经济通讯员.

хозмаг, -а[阳](магазин хозяйственных товаров)日用品商店.

хозмаговец, -вца[阳]日用品商店的店员.

хозорган, -а[阳]经济管理机关.

хозотдел, -а[阳]总务科(处).

хозплан, -а[阳]经济计划,业务计划.

хозработа, -ы[阴]经济工作;(生产)业务工作;总务工作.

хозрасчёт, -а[阳]〈经〉经济核算(制). система ~а 经济核算制. перевести цех на ~ 把车间改为实行经济核算制.

хозрасчётный[形]以经济合算为基础的;实行经济核算制的. ~ые предприятия 实行经济核算制的企业,经济核算企业.

хозтовары, -ов[复]日用杂品.

хозторг, -а[阳](специализированный торг по торговле хозяйственными товарами)日用杂品专业商店.

хозуправление, -я[中]经营管理;总务机关(局、处).

хозчасть, -и, 复 -и, -ей[阴]总务处,总务部门.

хозяевать, -нюю, -яюешь[未]〈方〉= хозяйничать.

хозяин, -а, 复 -яева, -яев[阳]❶主人;东家,雇主;(企业的)老板;某种特征的拥有者. ~ дачи 别墅的主人. ~ квартиры (或 дома)房东. Сегодня он хозяин, он угощает. 今天他做东请客. Он богатый хозяин. У него мельница и фабрика. 他是个阔老板. 他有一座磨坊和一个工厂. ❷(常带定语)当家人;负责管理的人. Кто здесь хозяин? 这里谁是当家人? 这里谁是主人? Я уже ухожу, скоро приедет новый хозяин, он этим займётся. 我已经要离开了,新负责人很快就要来,他来处理这件事. Он очень хороший хозяин. 他是一位很好的当家人(或管理人). рачительный ~ 尽心尽力的当家人. ❸主宰者,主人翁;〈口语〉(企业、集体的)头儿,领导. ~ своей страны 国家的主人翁. ~ природы 大自然的主宰. ~ своей судьбы 自己命运的主宰者. ~ своих чувств 能控制自己感情的人. ~ положения 局势的主宰者. Тут я хозяин. 这儿我说了算. ❹〈旧〉自耕农,农户主. собрание ~яев 户主会议. ❺〈方,俗〉丈夫,当家的. Её хозяин воротился. 她的当家的(丈夫)回来了. ❻〈俗〉掌柜的,管事的(对成年男人的称呼). ❼〈生物〉寄主(寄生虫所在机体). ❽〈旧,方〉家神. ❾〈俗〉熊(一种委婉说法).

хозяинов, -а, -о[形]〈旧,俗〉хозяин 1—5 解的物主形容词.

хозяйка, -и, 复二 -яек[阴]❶хозяин 1,2,3,4 解的女性;女主人,主妇,女老板;女管家. ~ квартиры 女房东. Она очень хорошая хозяйка. 她是一个很好的主妇(管理人). За здоровье хозяйки! 祝女主人健康. ❷〈俗,方〉妻,屋里人,屋里的. Его хозяйка уехала в город. 他的妻子进城去了. Я его хозяйка. 我是他的妻子. ◇**домашняя хозяйка** 家庭主妇. **сестра-хозяйка**(医院管衣、物、伙食等的)女管理员.

хозяйкин, -а, -о[形]хозяйка 1 解的物主形容词.

хозяйничанье, -я[中]хозяйничать 的动名词.

хозяйничать, -аю, -аешь[未]❶管理,经营;领导企业;〈旧〉务农,经营农业;管理家务,料理家务;〈口语〉忙碌. Дочь хозяйничает вместо больной матери. 女儿替有病的母亲料理家务. Для своей же пользы мы должны хозяйничать и беречь завод. 我们为了自己的利益也要管理并爱护工厂. Первые три года по окончании университета я прожил в деревне, хозяйничал. 大学毕业后的头三年我是在农村过的,经营农业. ❷发号施令,主宰一切,作威作福,横行无忌. ~ в чужом доме 在别人家里发号施令. Империалисты хозяйничали здесь сотню лет. 帝国主义者们在这里已经横行霸道了上百年. Ветер поднимал с земли снег и песок, хозяйничал на площадке. 风从地上卷起雪和沙子,在场地上肆虐. В избах тараканы хозяйничали. 木屋里蟑螂横行.

хозяйничество, -а[中]❶经营,经管;管理. ❷当家,经管家业,管理家务.

хозяйновать, -ную, -нуешь[未]〈方〉= хозяйничать.

хозяйский[形](副 **хозяйски**)❶хозяин 1,2,3 解及 хозяйка 1 解的形容词. Ведро в кухне не наше, а хозяйское. 厨房里的桶不是我们的,是东家的. сидеть на ~ом месте 坐在主人的位子上. ~ тон 主宰者的口气. ❷当家人的,当家人应有的,主人翁般的. ~ая рука 会过日子的能手,经营管理的能手. ~ое отношение к делу 对事务的主人翁态度. Везде нужен хозяйский глаз. 到处需要主人去照料. ❸家务的. ~ие дела 家务事. ❹[用作名词]**хозяйское**, -ого[中]主人的东西. Взять хозяйское я никогда не возьму. 我绝对不会去拿主人的东西. ◇**дело хозяйское** 这是你(您)的事情,你(您)愿怎样办就怎样办,这随你(您)的便. Я сказал своё мнение, но дело хозяйское, вам самим виднее. 我已然表示了我的意见,但这是您的事情,应该怎样办,您自己比我清楚.

хозяйственник, -а[阳](国民经济某一部门的)领导人,负责人;〈口语〉(企业、事业、军事部门的)总务管理人员.

хозяйственно-организационный[形]经济和组织的.

хозяйственно-политический[形]经济和政治的.

хозяйственно-производственный[形]经济、生产的.

хозяйственность, -и[阴]хозяйственный 2 解的抽象名词;经济才干. Он проявляет большую хозяйственность. 他表现出很有经济才干.

хозяйственный; -вен 及〈渐旧〉-венен, -венна[形]❶[只用长尾]经济的;与生产业务有关的. ~ая жизнь страны 国家的经济生活. ~ые организации 经济组织. ~ расчёт 经济核算(制). ~ая работа 经济工作. ~ год 经济年度. ❷[只用长尾]善于经营的;有经济才干的;经营合理的;能精打细算的(副 **хозяйственно**). ~ человек 善于经营的人,有经济才干的人,精打细算的人. хозяйственно вести дела 精打细算地处理业务. ~ способ ремонта 精打细算的修缮办法. хозяйственно построенный дом 精打细算建成的房屋. ~ое использование земли 经营合理地使用土地. ❸管理事务的,总务的,庶务的. ~ отдел 总务处(科),庶务处(科). ~ персонал 总务人员. ❹日常应用的;家务用途的. ~ инвентарь[集]家具什物. ~ые товары 日用商品. ~ое мыло 洗衣肥皂. ❺主人特有的,当家人特有的(副 **хозяйственно**). ~ тон 主人的口吻. ◇**хозяйственная годность семян**〈农〉种子利用率,种子用价(清洁率×发芽率). **хозяйственный механизм** 经济机制,经营机制. **хозяйственный поезд**〈铁路〉路用(货物)列车.

хозяйство, -а[中]❶〈经〉经济. натуральное ~ 自然经济. крепостническое ~ 农奴制经济. социалистическое ~ 社会主义经济. рыночное ~ 市场经济. плановое ~ 计划经济. интенсивное ~ 集约化经济. народное ~ 国民经济. мировое ~ 世界经济. ❷(生产)部门,业. сельское ~ 农业. коммунальное ~ 城市公用事业. рыбное ~ 渔业. лесное ~ 林业. молочное ~ 牛奶业. ❸生产设施(包括建筑物、设备、工具、牲畜等);(全部)财产,产业;一家(一户)全部生活用品,家当;〈口语〉(属于某人的)物件. осмотреть всё ~ завода 视察工厂全部设施. У этого колхоза огромное хозяйство. 这个集体农庄有大规模的产业. Всё бывшее хозяйство перешло в руки народа. 以前所有的产业都已转到人民手中. Он повёл гостей и показал

им своё хозя́йство: сад, огоро́д, коро́в, лошаде́й, пти́чник. 他领客人们去看自己的产业——花园、菜园、乳牛、马、禽舍. Они́ посели́лись здесь и обзавели́сь хозя́йством. 他们迁居这里,并且购置了生活必需品. Всё его́ хозя́йство состоя́ло из чемода́на с бельём, книг, чертёжных принадле́жностей и скри́пки. 他的全部家当就是一只装着衬衣的手提包、书籍、绘图用具和一把小提琴. ❷农户,生产单位(主要指农业方面的,如农场、农庄等). Ско́лько здесь хозя́йств? 这里有多少农户? Ме́лкие распы́ленные крестья́нские хозя́йства объедини́лись в колхо́зы. 分散的小农户联合组成了集体农庄. коллекти́вное ～集体农庄. ❸家务. дома́шнее ～家务. Дочь ведёт его́ хозя́йство. 女儿操持他的家务. занима́ться ～ом 管理家务. Она́ хлопо́чет по хозя́йству. 她忙于家务.

хозя́йствование, -я[中] хозя́йствовать 的动名词.

хозя́йствовать, -твую, -твуешь[未] ❶经营;操持家务. Но́вый председа́тель колхо́за хозя́йствует уме́ло. 新任集体农庄主席善于经营. Муж на рабо́те, а жена́ до́ма хозя́йствует. 丈夫上班工作,妻子在家操持家务. ❷(口语)主宰;当家做主,说话算数.

хозя́йчик, -а[阳](口语,蔑) хозя́ин 的指小表卑. ча́стный ～小业主.

хозя́юшка, -и, 复二 -шек[阴](口语) хозя́йка 的表爱.

хозя́юшкин, -а, -о[形](口语) хозя́юшка 的物主形容词.

хой, хо́я[阳]❶港口驳船,平底船. ❷沿岸独桅贸易船;沿海供应船.

хо́йер, -а[阳](海)帆桨平底渔船.

хо́ка[不变,阳及阴]霍卡人(北美印第安人部族).

хокке́ист, -а[阳](运动)冰球运动员;曲棍球运动员.

хокке́истка, -и, 复二 -ток[阴] хокке́ист 的女性.

хокке́й[1], -я[阳](运动)冰球;曲棍球. ～ с мячо́м 俄罗斯冰球. ～ с ша́йбой 冰球. травяно́й ～草地曲棍球.

хокке́й[2][不变,阳](口语,谑)很好!一切顺利! Броса́й кури́ть, и всё бу́дет хокке́й. 你把烟戒掉就万事大吉了.

хокке́йный[形] хокке́й[1] 的形容词. ～ая кома́нда 冰球队;曲棍球队. ～ игро́к 冰球运动员;曲棍球运动员.

хо́кку[不变,阴](文艺)俳句(由五、七、五共十七字组成的日本短诗).

холанги́т, -а[阳](医)胆管炎.

хо́левая кислота́(化)胆酸.

холе́иновая кислота́(化)络胆酸.

холели́т, -а[阳](医)胆石.

холелитиа́з, -а[阳](医)胆石病.

холеми́я, -и[阴](医)胆血症.

хо́ление, -я[中] хо́лить[1] 的动名词.

хо́леный 及 **холёный**[形]娇生惯养的,娇惯的(指人);保养得很好的(指手、头发、胡须等);细皮嫩肉的,皮肤细嫩的(指人);照料得很好的(指马等);精心侍弄的(指土地、植物等). ～ая до́чка 娇惯的小女儿. ～ые дворя́нчики 娇生惯养的贵族少爷们. ～ые поля́ 精心侍弄的田地. Хо́леные ру́ки не привы́кли к рабо́те. 那双保养得很好的手不习惯干活. ～ конь 饲养得很好的马.

холепати́я, -и[阴](医)胆管病.

холе́ра, -ы ❶[阴](医)霍乱. ❷[阳及阴](转,粗俗)干巴猴(指消瘦不堪的人);(骂)讨厌鬼,死鬼.

холера́за, -ы[阴](医)霍乱菌酶.

холераплазми́н, -а[阳](医)霍乱(弧)菌胞浆素.

холериза́ция, -и[阴](医)霍乱预防接种.

холе́рик[1], -а[阳]胆汁质的人,暴躁的人.

холе́рик[2], -а[阳](口语)霍乱病患者.

холери́на, -ы[阴](旧,医)轻霍乱.

холери́ческий[形]❶ холе́рик[1] 的形容词. ～ темпера́мент 胆汁质,易怒的气质. ❷(旧) = холе́рный.

холе́рный[形]❶ холе́ра 1 解的形容词. ～ вибрио́н 霍乱弧菌. ～ая рво́та 霍乱病引起的呕吐. ～ год 霍乱流行年. ～ больно́й 霍乱病患者. ～ до́ктор(俗)(霍乱流行时)治霍乱的大夫. ～ бара́к 霍乱病房. ❷[用作名词] **холе́рный**, -ого[阳]; **холе́рная**, -ой[阴]霍乱病患者.

холерра́гия, -и[阴](医)胆汁流出,胆漏.

холестеато́ма, -ы[阴](医)胆脂瘤,珠光瘤.

холестери́н, -а[阳](生化)胆甾醇,胆固醇.

холестеринеми́я, -и[阴](医)胆甾醇血,胆固醇血.

холестери́новый[形](生化)胆甾醇的,胆固醇的.

холеци́ст, -а[阳](解)胆囊.

холецисти́т, -а[阳](医)胆囊炎.

холецистогра́мма, -ы[阴](医)胆囊造影照片,胆囊 X 线照片.

холецистогра́фия 及 **холецистографи́я**, -и[阴](医)胆囊照相术,胆囊造影术.

холецистопати́я, -и[阴](医)胆囊病.

холецистотоми́я, -и[阴](医)胆囊切开术.

холецистэктоми́я, -и[阴](医)胆囊切除术.

холи́зм, -а[阳](哲)整体论.

холи́н, -а[阳](生化)胆碱.

холинерги́ческий[形](解)胆碱能的. ～ие не́рвы 胆碱能神经.

холинэрги́ческий[形] = холинерги́ческий.

холинэстера́за, -ы[阴](生化)胆碱酯酶.

хо́лить[1], -лю, -лишь[未] кого-что 精心地照料(人),精心饲养(动物);保养(皮肤、胡须、头发等);精心侍弄(土地、植物);(转)关心,爱护. Поку́да де́нежки бы́ли — люби́ли де́да, хо́лили. 祖父有钱的时候,大家都爱他,都来侍候他. ～ ребёнка 精心地照料小孩. ～ коня́ 精心饲养马. Он хо́лит свою́ бо́роду. 他精心地保养自己的长须. ～ зе́млю 精心侍弄土地.

хо́лить[2], -лю, -лишь[未](方)❶ кого-что 打,抽打. ❷(雨)哗哗地下. Дождь хо́лит. 雨哗哗地下.

хо́литься, -люсь, -лишься[未]❶(旧)精心照料自己;精心打扮(自己). ❷ хо́лить[1] 的被动.

холиа́мб, -а[阳](文学)跛脚抑扬格(在六个韵脚当中,前五个都是抑扬格,最后一个为扬抑格).

хо́лка, -и, 复二 -лок[阴]鬐隆,鬐甲(马等动物颈上的隆起部);长在鬐甲上的鬣毛. Седло́ наби́ло хо́лку у ло́шади. 马鞍擦伤了马的鬐甲. ◇**намы́лить**(或 **нажа́ть, намя́ть, начеса́ть**) **хо́лку** кому(俗)1)痛打,狠揍. 2)训斥,痛斥.

холл, -а[阳](戏院、旅馆等的)大厅;休息大厅;前厅.

холм, -а́ 及(旧) -а, на холме́ 及(口语) на холму́, 复 -ы́ 及(旧) -ы[阳]小山,小丘,岗,丘阜,丘陵;(转)大浪,波浪;(转)一堆(东西). леси́стый ～多林的小丘. моги́льный ～坟丘. На холме́ стоя́л до́мик. 岗上有一座小房子. На горизо́нте ви́ден ряд холмо́в. 地平线上可以望见一排土岗. ～ы́ му́сора 垃圾堆,一堆堆垃圾.

хо́лмик, -а[阳] холм 的指小.

холми́сто[副]丘陵般起伏地.

холми́стость, -и[阴] холми́стый 的抽象名词.

холми́стый[形]多丘陵的,丘陵起伏的. ～ая ме́стность 丘陵地区.

холми́ть, -млю́, -ми́шь[未] что(方)(把土等)堆积成一个个小丘. Кроты́ холмя́т зе́млю. 田鼠把土堆积成一个个小丘.

холми́ться, -и́тся[未]❶形成许多丘陵(土岗),丘陵起伏;(波浪)隆起,起伏. ❷(方) холми́ть 的被动. ‖完 **всхолми́ться**(用于 1 解).

холмого́рец, -рца[阳]; **бык-холмого́рец**(口语)霍尔莫戈雷种公牛.

холмого́рка, -и, 复二 -рок[阴](口语)霍尔莫戈雷种乳牛.

холмого́рский[形]霍尔莫戈雷(俄罗斯地名)的(指一种牲畜、家禽的优良品种). ～ая поро́да кру́пного рога́того скота́ 霍尔莫戈雷种牛. ～ие гу́си 霍尔莫戈雷鹅.

холмого́рье, -я, 复二 -рий[中](方)丘陵地区,丘陵起伏的地方.

холмо́к, -мка́[阳](俗) = хо́лмик.

холмообра́зный; -зен, -зна[形]丘陵似的. ～ые сугро́бы сне́га 一个个丘陵似的雪堆.

холмообразова́ние, -я[中](地质)丘陵形成.

hologra

холо́графия, -и[阴] = гологра́фия.

хо́лод, -а(-у), на хо́лоде 及(口语) на холоду́, 复 -а́[阳]❶[单]寒冷;寒气,冷气;寒冷的地方,冷处;零度以下. лю́тый(或 жесто́кий) ～严寒. три гра́дуса ～а 零下 3 度. дрожа́ть от ～а 冷得打战,打寒噤. посине́ть от ～а 冻得发青. напус-

ти́ть ~у в ко́мнату 把冷气放进屋里. по ~у идти́ 冒着寒冷走. стоя́ть на ~е(或〈口语〉на ~у́)站在寒冷里. прийти́ с ~а(或〈口语〉с ~у)(冷天)从外边进来. произво́дство иску́сственного ~制冷. поста́вить прови́зию в ~把食品放到冷处. моги́льный (或 гробово́й) ~阴森寒冷,逼人的寒冷. Хо́лод пробира́ет их. 寒气把他们冻僵了. ❷冷天,严寒;[复]严寒天气,寒冷的季节. Хо́лод крепча́л. 冷得越来越厉害了. Мы вы́ехали в са́мый хо́лод. 我们在最冷的时候动身了. зи́мние ~а́ 冬季的寒冷时期. Наступи́ли холода́. 寒季来到了. ❸[单](因害怕、激动、不安等而产生的)寒冷感觉. ~ у́жаса (或 стра́ха) 不寒而栗. Мно́ю овладе́л страх... се́рдце упа́ло, хо́лод пробега́л по всему́ те́лу. 恐怖笼罩了我…心情很沉重,周身冰凉. Лицо́ его́ бы́ло так стра́шно в э́ту мину́ту, что Пе́тя почу́вствовал хо́лод в спине́. 这时他的脸色十分可怕,致使别佳感到背上发冷. Его́ ки́нуло в пот и в хо́лод, когда́ он услы́шал э́ти подро́бности. 他听到这些细节时感到浑身一阵热一阵冷. Пахну́ло хо́лодом. 感到了寒意. ❹[单]〈转〉冷漠,漠不关心,无动于衷;凄凉,冷清;缺乏热情,冷淡. ~ в душе́ (或 в груди́, в се́рдце) 无动于衷. ~ взгля́да (或 во взгля́де)或 ~ глаз (或 в глаза́х) 目光冷淡. ~ улы́бки (或 в улы́бке) 笑容之冷冰冰. ~ жи́зни (或 лет) 生活(岁月)之凄凉. *нагна́ть* (或 *напусти́ть*) ~а (或〈口语〉~у) 使…感到冷冰冰的. От него́ ве́ет хо́лодом. 他总是冷冰冰的. Мы смотре́ли друг на дру́га с неприя́зненным хо́лодом. 我们二人以不友好的冷漠面面相觑. Я то́же испыта́л хо́лод и тя́жесть одино́чества. 我也体验过孤独生活的凄凉和郁闷. ◇**терпе́ть** (或 **испы́тывать, пережива́ть**) **хо́лод и го́лод** 遭受饥寒交迫之苦.

холода́ть, *-а́ю, -а́ешь*[未]❶[无人称](天气)冷起来. К о́сени всегда́ заме́тно начина́ет холода́ть. 快到秋天的时候,往往明显地开始冷起来. ❷〈口语〉= холоде́ть 1 解. Зно́йный во́здух холода́ет. 炎热的空气变得凉爽起来. ❸〈口语〉挨冻,受冷. ◇**холода́ть и голода́ть** 挨饿受冻,饥寒交迫. ‖完 **похолода́ть**(用于 1,2 解).

холоде́ть, *-е́ю, -е́ешь*[未]❶变冷,冷起来,发冷,发凉;变冷,变凉. С ка́ждым днём вода́ холоде́ет бо́льше и бо́льше. 水一天比一天凉. Ве́чер холоде́ет. 傍晚冷起来了. Ру́ки холоде́ют. 手在变凉. Шу́ра не приходи́ла в созна́ние. Солда́ту да́же показа́лось, что она́ начина́ет холоде́ть. 舒拉没有恢复知觉. 战士甚至觉得她开始发凉了. К ве́черу ста́ло холоде́ть. [无人称]傍晚变凉了. ❷(由于恐惧、激动等)发冷,打寒颤. ~ от у́жаса 吓得打寒颤. У меня́ би́лось се́рдце и холоде́ло в животе́. [无人称]我的心跳得很厉害,肚里冰凉. ❸变冷漠,变冷淡. Уны́лая душа́ нево́льно холоде́ет. 忧郁的心不由得变得冷漠. ❹〈口语〉感到冷. Она́ холоде́ет, дрожи́т. 他感到冷,直打战. ‖完 **похолоде́ть**.

холодёхонек, *-нька, -о*[形]〈民诗,口语〉冷冰冰的,冰凉的.

холоде́ц, *-дца́*[阳]❶〈口语〉肉冻,鱼冻. ❷〈方〉冷杂拌汤.

холоди́льник, *-а*[阳]❶冷藏器,冰箱,冰柜. электри́ческий ~ 电冰箱. ❷〈技〉冷却装置,冷气设备. ваго́н-холоди́льник 冷藏车厢.

холоди́льник-конте́йнер [тэ́], *холоди́льника-конте́йнера*[阳]冷藏集装箱.

холоди́льник-скла́д, *холоди́льника-скла́да*[阳]冷藏仓库.

холоди́льный[形]制冷的;冷却的. ~ые маши́ны 冷冻机,制冷机. ~ аге́нт 冷却剂. ~ые ци́клы 冷却循环. ~ые рассо́лы 冷却盐水,制冷盐水,冷冻盐水.

холоди́льня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]〈旧〉冷藏库;冷窖,冰窖.

холоди́льщик, *-а*[阳]冷藏工人;冷藏工作人员.

холоди́на, *-ы*[阳]〈口语〉хо́лод 1 解的指大;严寒. ~ в со́рок гра́дусов(零下)40 度的严寒.

холоди́ть, *-ожу́, -оди́шь*[未]❶ *что*〈口语〉使变冷,使变凉. Закро́й окно́, не холоди́ ко́мнату. 关上窗户,别把房间弄凉了. ❷[也用作无人称]使感觉凉(凉爽). Мя́та (或 от мя́ты) холоди́т во рту. 薄荷使嘴里有凉爽的感觉. ❸〈转〉*кого-что* (常与 се́рдце, душа́, кровь 等连用)使木然,使僵冷,使麻木;使冷静,使冷下来. Тепе́рь он сли́шком экзальти́рован, а я всё холожу́ его́. 现在他极度兴奋,而我一直在使他冷静. До́лгая разлу́ка холоди́т ста́рую дру́жбу. 长期的分离会使老交情冷下去. Непро́шеная холодя́щая ду́шу грусть охва́тывала её в э́ти мину́ты. 这时令人心寒的不由自主的惆怅笼罩了她. У́жас холоди́т се́рдце. 恐惧使心里木然. ‖完 **нахолоди́ть**(用于 1 解).

холоди́ться, *-и́тся*[未]холоди́ть 1 解的被动.

холоди́ще, *-а*[阳]〈口语〉хо́лод 1 解的指大.

холо́дненький; *-е́нек, -е́нька*[形]❶〈口语〉холо́дный 1,5 解的指小;凉的;相当冷的(副 **холодне́нько**). Ру́чки у де́вочки холо́дненькие. 女孩的小手冰凉. ❷[用作名词] **холо́дненькое**, *-ого*[中]〈旧,口语〉咝咝冒气的酒(指葡萄酒、香槟酒).

холодне́нько[副]〈口语〉❶不怎么热情,有点冷淡. Их при́няли холодне́нько. 他们受到的接待有点冷淡. ❷[用作无人称谓语](天气、环境等)相当冷,很冷. Холодне́нько на дворе́! 户外相当冷!

холодне́ть, *-е́ет*[未]〈口语〉冷起来,凉起来. К ве́черу ста́ло холодне́ть. 傍晚天气冷起来了. ‖完 **похолодне́ть**.

холоднёхонек, *-нька, -о*[形]〈民诗,口语〉很冷,很凉(副 **холоднёхонько**). Щи-то холоднёхоньки. 汤太凉了.

холоднёшенек, *-нька, -о*[形]〈民诗,口语〉= холоднёхонек(副 **холоднёшенько**).

холодни́к[1], *-а́*[阳]〈旧〉(夏天不用冰的)冷窖,冷藏室.

холодни́к[2], *-а́*[阳](农村妇女夏天穿的古老的)有褶女短上衣,带褶女凉衫.

холодни́к[3], *-а́*[阳]〈旧〉冷杂拌汤.

холодничо́к, *-чка́*[阳]〈旧〉= холодни́к[3].

хо́лодно[副]❶见 холо́дный. Он к ней отно́сится хо́лодно. 他对她冷淡. ~ издева́ться 无情地挖苦(某人). ❷[用作无人称谓语]冷,天气冷;觉得冷. Сего́дня хо́лодно. 今天天冷. В э́ти дни то хо́лодно, то жа́рко. 这些天一会儿冷,一会儿热. Хо́лодно идти́ про́тив ве́тра. 迎着风走很冷. Мне хо́лодно в лёгком пальто́. 穿薄外衣我觉得冷. ❸[用作无人称谓语](儿童游戏中的提醒用语)在这地方找也白找.

холоднова́то[副]❶见 холоднова́тый. ❷[用作无人称谓语]有点冷,有点凉(指天气或感觉). Тепе́рь холоднова́то. 现在天气有点凉.

холоднова́тость, *-и*[阴]холоднова́тый 的抽象名词.

холоднова́тый[形]〈口语〉有点冷的,有点凉的,有点寒冷的;有点冷淡的;有些冷清的;有些平淡的(副 **холоднова́то**). ~ая пого́да 有点冷的天气. ~ое лицо́ 有些冷冰冰的脸. игра́ть на пиани́но холоднова́то 钢琴弹得有些平淡. встреча́ть *кого* холоднова́то 有些冷淡地接待…

холодновы́садочный[形]〈技〉冷压的,冷冲的. ~ автома́т 自动冷镦装置.

холоднока́таный[形]〈技〉冷轧的. ~ая сталь 冷轧钢.

холоднокро́вие, *-я*[中]❶〈旧〉冷静,沉着,镇静. ❷〈动〉冷血.

холоднокро́вный[形]❶(*-вен, -вна*)〈旧〉冷静的,沉着的,镇静的. ❷〈动〉[只用长尾]冷血的. ~ые живо́тные 冷血动物. ❸[用作名词] **холоднокро́вные**, *-ых*[复]〈单 **холоднокро́вное**, *-ого*[中]〉〈动〉冷血动物,变温动物. (= холоднокро́вные живо́тные 或 пойкилоте́рмные живо́тные).

холодноло́мка, *-и*[阴]〈技〉冷脆.

холодноло́мкость, *-и*[阴]〈技〉冷脆性.

холоднопрока́тный[形]〈技〉冷轧的. ~ цех 冷轧车间. ~ агрега́т 冷轧机.

хо́лодность 及〈旧〉**холо́дность**, *-и*[阴]寒冷;冷漠态度;冷淡,冷漠;没有(爱恋的)感情(心情、态度、行为等). Есть стра́ны, спосо́бные быть обита́емыми, но по всей хо́лодности недосту́пные земледе́лию. 有的地方虽然可以住人,但由于寒冷而不能种地. ~ кра́сок 色彩之冷. ~ отноше́ний 态度之冷淡. ~ *к чему* 对…冷淡. выраже́ние ~и 冷淡的表情.

холоднотя́нутый[形]〈技〉冷拔的,冷拉的. ~ые тру́бы 冷拔管.

холо́дный; *хо́лоден, холодна́, хо́лодно*[形]❶冷的,很凉的,冰凉的,寒冷的(副 **хо́лодно**);寒带的. ~ ве́тер 冷风. ~ая вода́ 凉水. ~ лоб 冰凉的前额. о́чень ~ые ру́ки 冰凉的手. ~ пол 很凉的地板. ~ое ле́то 凉快的夏天. ~ кли́мат 寒带气

候. ~ пояс 寒带. ~ые края 寒冷地带. ~ая зима 寒冬,寒冷的冬天. ~ чай 凉茶. Суп уже холо́дный. 汤菜已经凉了. ~ые блю́да 凉菜,冷盘. ~ пот 冷汗. ❷不生火炉的,没有取暖设备的;不暖和的(指房屋、衣服等)(副 **хо́лодно**). ~ая полови́на избы́ 木屋不生火炉的半边,木房夏天住的半边. ~ая да́ча 不生火的别墅. ~ая ко́мната 不暖和的房间. ~ая кварти́ра 不暖和的住宅. ~ое пальто́ 不暖和的大衣,不御寒的大衣. ~ые перча́тки 不暖和的手套. ❸不发热的,没有热力的,不能取暖的(副 **хо́лодно**). ~ая печь 没有生火的炉子. ~ые **тече́ния**(大洋中的)寒流. ~ые звезды 寒星. ~ое со́лнце 不暖人的太阳. ~ свет 寒光. ❹给予寒冷感觉的. ~ое не́бо 寒冷的天空. ~ые ту́чи 冷云. ~ые кра́ски 冷色. ❺〈转〉缺乏热情的,冷冰冰的;冷静的;无动于衷的,冷漠的;冷酷的;死气沉沉的;缺少激情的(副 **хо́лодно**). ~ челове́к 冷漠的人. ~ое се́рдце 冷酷的心. Он хо́лоден и не́сколько надме́нен в обраще́нии. 他为人冷淡,而且在待人上有点傲慢. ~ отве́т 冷冷的回答. Она́ хо́лодно ему́ кивну́ла. 她冷淡地向他点了点头. ~ взгляд 冷漠的眼光. хо́лодно взгляну́ть *на кого* 冷冷地望…一眼. ~ ана́лиз 冷静的分析. Они́ оказа́ли гостя́м холо́дный приём. 他们冷冰冰地招待客人. К обще́ственным дела́м они́ бы́ли хо́лодны. 他们对社会工作无动于衷. ~ певе́ц 缺少激情的歌手. ❻〈技〉不加热的,冷处理的,冷的. ~ прока́т ста́ли 钢的冷轧. ~ая обрабо́тка мета́ллов 金属的冷加工(处理). ~ая зави́вка воло́с 冷烫头发. ~ое кра́шение 冷染法. ~ая прока́тка 冷轧. ~ая сва́рка 冷焊. ~ая эми́ссия〈理〉冷发射. ~ая штампо́вка 冷冲压. ~ като́д〈电〉冷阴极. ❼〈旧,俗〉摆地摊的,走街串巷的. ~ сапо́жник 摆地摊的修鞋匠. ~ парикма́хер 走街串巷的理发匠. ❽[用作名词]**холо́дная**, *-ой*[阴]〈旧,俗〉看守所. ❾[用作名词]**холо́дное**, *-ого*[中]肉冻,鱼冻;凉菜. ры́бное ~ 鱼冻. Пода́ли на холо́дное бе́лого поросёнка с хре́ном и со смета́ной. 上的凉菜是白乳猪加洋姜和酸奶皮. ❿挨冻的,受冻的. голо́дные и ~ые лю́ди 饥寒交迫的人们. ◇**холо́дная война́** 冷战. **холо́дное ору́жие** 冷兵器(不用火药的武器,即刀、剑、矛等). **холо́дный абсце́сс**〈医〉无热脓肿.

холодова́ть, *-ду́ю, -ду́ешь*[未]〈俗〉挨冻,受冻. голодова́ть и ~ 忍饥挨冻.

холодо́вый[形]寒的;利用寒冷的;贮冷的,保寒的. ~ая мы́шечная дрожь 肌肉寒颤. ~ раздражи́тель 冷刺激物.

холодо́к, *-дка́*[阳]〈口语〉❶хо́лод 1 解的指小;凉爽的空气,凉风;阴凉处,凉快的地方;凉爽的时候(指清晨或傍晚);〈转〉(内心)爽快的感觉. с ~дку́ прийти́ (或 яви́ться 等)从阴凉地方来. Поду́л холодо́к. 刮起一阵凉风. иска́ть ~дка́ 找凉快地方. увести́ *кого* в ~ 把…领到阴凉处. Они́ се́ли в холодо́к под де́ревом. 他们坐到了树荫处. Пока́ ещё не жа́рко, мы холодко́м сде́лаем вёрст два́дцать. 趁天气还不热,我们在凉爽的时候再走上二十来俄里路. ❷凉意;(受冷或受惊引起的)寒噤,颤抖. Холодо́к пробежа́л по его́ спине́. 他背上掠过了一丝凉意. ❸〈转〉冷淡,冷漠. От его́ слов ве́ет холодко́м. 他的话透着一丝冷淡. Пи́сьма дыша́ли холодко́м. 信写得很冷淡. В их отноше́ниях появи́лся холодо́к. 他们的关系有些冷淡了. с ~о́м относи́ться *к чему* 对待…态度冷漠.

холодолюби́вый[形]喜寒的. ~ые микро́бы 喜寒的微生物.

холодопроизводи́тельность, *-и*[阴]冷却能力,制冷能力,产冷量.

холодопроизво́дство, *-а*[中]制冷.

холодосто́йкий; *-о́ек, -о́йка*[形]耐寒的,抗冻的. ~ое расте́ние 耐寒植物. ~ие сорта́ пшени́цы 小麦耐寒品种.

холодосто́йкость, *-и*[阴]耐寒性能,抗冻性能. повыше́ние ~и зерновы́х культу́р 提高粮食作物的耐寒性.

холодоусто́йчивость, *-и*[阴]холодоусто́йчивый 的抽象名词.

холодоусто́йчивый[形] = холодосто́йкий. ~ые расте́ния 耐寒植物.

холодо́чек, *-чка*[阳]〈口语〉холодо́к 1 解的指小.

холоды́га 及 **холоды́ка**, *-и*[阴]〈俗〉хо́лод 1 解的指大;严寒.

холоже́ние, *-я*[中]холоди́ть 的动名词.

холожёный[形]〈方〉冷却的,冰镇的. ~ое пи́во 冰镇啤酒.

хо́локауст, *-а*[阳]大屠杀.

холо́п, *-а*[阳]❶〈史〉(古罗斯的)奴隶;(沙皇的)奴才,奴仆(这些人在主子面前的自称). ❷〈旧〉佃落普,农奴. ❸〈转,貌〉奴颜婢膝之徒,奴才,走狗. ца́рские ~ы 沙皇的走狗. ~ы империали́зма 帝国主义的走狗. ❹〈旧〉(扑克牌里的)J(= хлап) ❺〈旧〉脱靴凳.

холо́пий, *-ья, -ье*[形]холо́п 1,2,3 解的形容词. ~ труд 奴隶的劳动. ◇**холо́пий прика́з**〈史〉(16—17 世纪罗斯的)农奴事务衙门.

холо́пишка, *-и*, 复二 *-шек*[阳]〈口语〉холо́п 的表卑.

холо́пка, *-и*, 复二 *-пок*[阴]холо́п 1,2,3 解的女性.

холо́пский[形]❶холо́п 1,2 解的形容词;奴仆特有的,奴才固有的. ❷〈转〉奴颜婢膝的,谄媚的(副 **холо́пски**). ~ая улы́бка 谄笑. Буржуа́зное прави́тельство холо́пски служи́ло интере́сам фабрика́нтов. 资产阶级政府奴颜婢膝地为工厂主的利益服务.

холо́пство, *-а*[中]❶〈史〉(古罗斯的)荷洛普制度,奴隶制度;荷洛普地位,奴隶地位. ❷[集]〈史,旧〉奴隶;农奴;奴仆. ❸〈转,貌〉奴颜婢膝,奴才行为,走狗行径.

холо́пствовать, *-твую, -твуешь*[未]❶〈旧,史〉当奴隶,做奴仆. ❷〈转,藐〉奴颜婢膝,卑躬屈节. ~ *перед кем-чем* 在…面前奴颜婢膝.

холостёжь, *-и*[阴,集]单身汉(们). Там быва́ет гла́вным о́бразом холостёжь. 去那里的主要是单身汉.

холосте́цкий [形]〈口语〉单身汉的. ~ая жизнь 单身汉的生活.

холости́льщик, *-а*[阳]〈方〉骟牲口者. ~ жеребцо́в 骟公马的人.

холости́ть, *-ощу́, -ости́шь; -щённый* (*-ён, -ена́*)[未] *кого* 阉割,骟. ~ жеребца́ 骟公马. ‖完 **вы́холостить**, *-ощу, -остишь; -ощенный* 及〈口语〉**охолости́ть**.

холости́ться, *-и́тся*[未]холости́ть 的被动.

холосто́й; *хо́лост, холоста́, хо́лосто*[形]❶独身的,未婚的(指男,口语中也可指女). ~ мужчи́на 独身的男子. Он хо́лост. 他是单身汉. ~а́я де́вушка〈口语〉独身姑娘. ❷独身者的,未婚者的. ~а́я жизнь 独身生活. ~о́е положе́ние 独身状态. ~а́я кварти́ра 单身住所. нало́г на ~ы́х 独身税. ❸〈猎〉单独的,不成对成双的(指兽类、禽鸟). ~ волк 单独的狼. ~а́я у́тка 单独的鸭. ❹〈农〉不孕的(指母畜);不结果实的(指植物). ~а́я свинома́тка 不孕的母猪. ❺〈技〉空转的;无载的. ~ ход 空转. ~ пробе́г 跑空车. ❻〈军〉空的(指子弹、炮药). ~ патро́н 空子弹. ~ вы́стрел 空弹射击;〈转〉白干,白搭工. ❼〈旧〉不住人的,无人住的. ~ы́е строе́ния 不住人的建筑物. ◇**на холосто́м ходу́** (或 **хо́де**)1)(接不定式)白搭功,白干. 2)(与 держа́ть *кого* 连用)使…用非所长.

холостя́га, *-и*[阳]〈俗〉= холостя́к.

холостя́к, *-а́*[阳]❶独身男子,光棍儿,单身汉. ста́рый ~ 老光棍儿. убеждённый ~ 独身主义者. ❷〈口语〉跑空车(职业用语,指车辆无载运行).

холостя́цкий[形]〈口语〉холостя́к 的形容词. ~ая жизнь 单身汉的生活.

холостя́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈俗〉独身女人,单身女人(一般指已不年轻的未婚妇女)

холостячо́к, *-чка́*[阳]〈口语〉холостя́к 的表卑.

холоце́н, *-а*[阳]〈地质〉= голоце́н.

хо́лочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]хо́лка 的指小表爱.

холоще́ние, *-я*[中]холости́ть 的动名词.

холощёный[形]阉割过的,骟过的. ~ конь 骟马.

холст, *-а́*[阳]❶〈亚〉麻布(平纹,本色或漂白,幅宽 40—60 厘米). ❷〈口语〉一块(手工)麻布. пять ~о́в 五块(一定长度的)粗麻布. ❸画布,油画底布;(一幅)油画. ~ Ре́пина 列宾的油画. На вы́ставке есть интере́сные холсты́. 展览会上有一些有趣的油画. ❹〈纺织〉棉卷.

холсте́ц, *-а́*[阳]〈俗〉холст 1 解的指小.

холсти́к, *-а*[阳]холст 3 解的指小.

холсти́на, *-ы*[阴]❶ = холст 1 解. мешо́к из ~ы 麻布袋. пять холсти́н 五块麻布. ❷ = холст 3 解. Голова́ ребёнка занима́ла бо́льшую часть холсти́ны. 小孩的头占了油画的大部

分画面.
холсти́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈口语〉一小块(亚)麻布. ❷薄麻布(或棉布)的通称(一般是条纹的或带格的).
холсти́нковый [形]холсти́нка 2 解的形容词.
холсти́нный [形](亚)麻布做的.
холсти́новый [形](亚)麻布做的. -ая занаве́ска(亚)麻布窗帘.
холсти́ночка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉холсти́нка 的指小表爱.
холстоме́р, -а[阳]〈方〉量(亚)麻布的人.
холстя́ник, -а́[阳]〈旧〉(亚)麻布商.
холстяно́й [形](亚)麻布做的. ~ переплет 麻布书皮.
холуди́на, -ы[阴]〈方〉长杆, 长棍子.
холу́й, -я́[阳]❶〈旧〉奴才(通常为老爷对仆人的蔑称). ❷〈转, 骂〉奴仆, 仆从, 走狗, 卑躬屈节的人, 奴颜婢膝的人.
холу́йка, -и, 复二 -у́ек[阴]〈旧, 骂〉холу́й 的女性.
холу́йский [形]〈旧, 俗〉холу́й 1 解的形容词; 〈转〉奴才相的, 奴颜婢膝的, 曲意逢迎的(副 **холу́йски**).
холу́йство, -а[中]❶[集]〈旧, 俗〉仆人, 仆从 ❷〈蔑〉奴颜婢膝, 阿谀谄媚.
холу́йствовать, -твую, -твуешь[未]〈蔑〉奴颜婢膝, 卑躬屈节, 逢迎谄媚. ~ пе́ред кем 在…面前卑躬屈节
холще́вник, -а[阳]〈旧, 方〉(亚)麻布商.
холщо́вый 及 **холщёвый**[形]холст 1 解的形容词; 亚麻布做的 ~ материа́л 亚麻布料. ~ мешо́к 亚麻布口袋.
холь, -и[阴]〈旧〉= хо́ля.
хо́ля, -и[阴]〈口语〉(常用 в хо́ле)精心照料, 精心侍弄, 精心饲养, 精心爱护. держа́ть зе́млю в -е 精心侍弄土地. быть (或 жить, расти́) в -е 在爱护(照料)中(生活, 成长). Она́ у ма́тери вы́росла в хо́ле. 她是在母亲爱抚中长大的. У нее цветы́ расту́т в хо́ле. 她的花照料得很好.
холя́ва[1], -ы[阴]❶〈技〉(玻璃工艺中吹制的)玻璃柱. ❷〈方〉皮靴筒子. ❸〈方, 技〉粗而短的软管.
холя́ва[2], -ы[阴]〈俗〉不爱干净的人, 邋遢人; 〈骂〉邋遢鬼.
хому́т, -а́[阳]❶马颈上的套具(包括夹板、套包等). надева́ть на ло́шадь ~ 给马戴上夹板套包. Ло́шади стоя́т в хомута́х. 马已戴上夹板套包. ❷(常带定语)〈转, 口语〉羁绊, 枷锁. бра́чный ~ 婚姻的枷锁. Э́то как хому́т на ше́е. 这如同脖子上带了枷锁一般. ❸〈技〉钢箍, 卡箍; 夹子, 夹头. ❹〈技〉环箍. рессо́рный ~ 弹簧箍. ◇**ве́шать** (或 **наде́ть**) (**себе́**) **на ше́ю хому́т** 给(自己)套上枷锁, 自找麻烦. **Воротни́к** (**сиди́т**) **хомуто́м**. 领子不合适; 领子太肥大.
хомута́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈俗〉кого(给马)套上夹板套包. ‖ 完 **захомута́ть**.
хомута́ться, -а́ется[未]〈俗〉хомута́ть 的被动.
хому́тик, -а[阳]❶〈口语〉хому́т 1 解的指小. ❷〈技〉卡箍; 轴环; (眼镜框的)弓形横梁; (固定加工零件的)鸡心夹头. ❸〈军〉(枪械表尺上的)游标; (鱼雷的)击发帽
хомути́на, -ы[阴]轭垫, 夹板软垫, 套包.
хомути́нный [形]хомути́на 的形容词.
хомути́шко, -а, 复二 -шек[阳]〈口语〉хому́т 的表卑.
хому́тник, -а[阳]制轭匠, 制夹板套包的匠人.
хому́тный [形]хому́т 1 解的形容词.
хомуто́вый [形]хому́т 的形容词.
хомуто́к, -тка́[阳]〈口语〉= хому́тик 1 解.
хому́тчик, -а[阳] = хому́тник.
хомя́к, -а́[阳]❶〈动〉原仓鼠; [复]仓鼠亚科(Cricetinae). ❷〈转, 口语〉笨手笨脚的人, 动作不利索的人.
хомякообра́зные, -ых[复]〈动〉仓鼠科(Cricetidae).
хомя́чий, -ья, -ье[形]хомя́к 的形容词.
хомячо́к, -чка́[阳]〈动〉仓鼠. дау́рский ~ 黑线仓鼠(Cricetulus barabensis). се́рый ~ 灰仓鼠(Cricetulus migratorius).
хон, -а[阳]〈机〉搪磨头.
хо́ндра, -ы[阴]〈天〉粒状陨星; 〈地质〉陨石球粒.
хондри́лла, -ы[阴]〈植〉粉苞苣; 粉苞苣属(Chondrilla).
хондриозо́ма, -ы[阴]〈生物〉= хондриосо́ма.
хондриоко́нт, -а[阳]〈生物〉杆状线粒体.
хондрио́м, -а[阳]〈生物〉线粒体系.
хондриоми́т, -а[阳]〈生物〉丝状线粒体.
хондриосо́ма, -ы[阴]〈生物〉线粒体, 粒线体.
хондри́т[1], -а[阳]〈医〉软骨炎.
хондри́т[2], -а[阳]〈天〉球粒陨星.
хондрифика́ция, -и[阴]〈生理〉软骨化, 软骨形成.
хондробла́ст, -а[阳]〈生理〉成软骨细胞, 软骨形成细胞.
хондроге́н, -а[阳]〈生理〉软骨(胶)原.
хондрогене́з [нэ́], -а[阳]〈生理〉软骨形成, 软骨发生.
хондродистрофи́я, -и[阴]〈医〉脂肪软骨营养不良, 软骨营养障碍.
хондроди́т, -а[阳]〈矿〉镁氟橄榄石, 粒硅镁石.
хондрозами́н, -а[阳]〈生化〉软骨糖胺, 半乳糖胺.
хондроити́н, -а[阳]〈生化〉软骨素.
хондроити́н-се́рная кислота́ 〈生化〉软骨素硫酸, 硫酸软骨素.
хондроло́гия, -и[阴]〈解〉软骨学.
хондро́ма, -ы[阴]〈医〉软骨瘤.
хондромаля́ция, -и[阴]〈医〉软骨软化.
хондромуко́ид, -а[阳]〈生化〉软骨黏蛋白.
хондропати́я, -и[阴]〈医〉软骨病.
хондропатоло́гия, -и[阴]〈医〉软骨病理学.
хондроци́т, -а[阳]〈生理〉软骨细胞.
хони́м [不变, 阴]女士, 夫人, 小姐(乌兹别克语).
хо́нинг, -а[阳] = хонингова́ние.
хонингова́льный [形]〈技〉珩磨的, 搪磨的. ~ стано́к 搪磨机.
хонингова́ние, -я[中]〈技〉珩磨, 搪磨.
хонингова́ть, -гу́ю, -гу́ешь[未]что〈技〉珩磨, 搪磨.
хонингова́ться, -гу́ется[未]хонингова́ть 的被动.
хонинго́вщик, -а[阳]珩磨工, 搪磨工.
хоп [感] = гоп.
хо́пи [不变, 阳及阴]霍比人(北美印第安人的部族).
хо́ппель-по́ппель, -я[阳]霍佩利-波佩利舞(源于分三的快步双人舞).
хо́ппер, -а[阳]〈铁路〉漏斗车.
хо́пперкар, -а[阳] = хо́ппер.
хор, -а, о хо́ре, в хо́ре 及 в хору́, 复 -ы́ 及 -ы[阳]❶〈史〉(古希腊悲剧和喜剧中的)歌舞团, 歌舞队. ❷合唱团; 合唱; 一群一起唱歌的人. одноро́дный ~ 同声合唱. сме́шанный ~ 混声合唱. цыга́нский ~ 茨冈合唱团, 吉普赛合唱团. дирижи́ровать ~ом 指挥合唱(团). ❸合唱曲; [常用复数](кого 或 какой)合唱团的歌声; 合唱声 двуголо́сный ~ 二部合唱曲. ❹〈转〉大家一齐发出的声音(如话语、笑声等); 大家一齐说, 许多人一齐发表意见. ~ протесту́ющих голосо́в 齐声抗议. ❺〈旧〉(演奏同一种乐器的)乐队; чего(同一种乐器同时发出的)合奏声. ~ балала́ечников 巴拉莱卡琴乐队. ❻〈乐〉(弦乐器的)双弦, 三弦, 多弦.
хо́ра, -ы[阴]霍拉舞(摩尔达维亚的民间轮舞); 霍拉舞曲.
хора́л, -а[阳]〈宗〉众赞歌(一种赞美诗曲调). ~ Ба́ха 巴赫的众赞歌.
хора́льный [形]хора́л 的形容词. -ая му́зыка 众赞歌音乐.
хорва́т [阳]见 хорва́ты.
хорва́тка [阴]见 хорва́ты.
хорва́тский [形]克罗地亚人的.
хорва́ты, -а́тов 及 -а́т[复](单 **хорва́т**, -а[阳]; **хорва́тка**, -и, 复二 -ток[阴])克罗地亚人.
хо́рда[1], -ы[阴]〈数〉弦. ~ крыла́(空)翼弦.
хо́рда[2], -ы[阴]〈动〉脊索.
хо́рдовый [形]❶хо́рда[2] 的形容词. ❷[用作名词]**хо́рдовые**, -ых[复]〈动〉脊索动物门(Chordata).
хордо́метр 及 **хордоме́тр**, -а[阳]〈乐〉测弦仪.
хордотона́льный [形]; **хордотона́льный о́рган**〈动, 解〉弦音器(昆虫感觉器官).
хордоугломе́р, -а[阳]〈军〉弦线量角器, 弦角测量器, 量弦器, 弦角换算器.
хордофо́н, -а[阳]〈乐〉弦乐器.
хоре́вт, -а[阳]〈史〉(古希腊的)歌舞队员
хорёвый [形]хорь 的形容词; 艾鼬毛皮制的.
хоре́г, -а[阳]〈史〉(古希腊雅典)筹款举办歌舞队的人.
хоре́гия, -и[阴]〈史〉(古希腊雅典某些富人所承担的)举办歌舞

队的筹款义务.

хореграф, -а[阳]〈旧〉= хореограф.

хореграфический[形]〈旧〉= хореографический.

хореграфия, -и[阴]〈旧〉= хореография.

Хорезм, -а[阳]〈史〉花剌子模(= Хорезмское государство).

хорезмийцы, -ев[复]〈史〉花剌子模人(古代中亚细亚的民族).

хорезмский[形]花剌子模的 ◇**Хорезмское государство**(**Хорезм**)〈史〉花剌子模国(古代中亚细亚的国家,在17世纪成为基华汗国). **Хорезмское море**〈地理,史〉花剌子模海(里海的古称).

хорезмшах, -а[阳]〈史〉花剌子模沙赫,花剌子模国王(4—13世纪花剌子模国统治者的称号).

хореический[形]扬抑格诗的;扬抑格的. -ая стопа 扬抑格诗步. ~ стих 扬抑格诗.

хорей[1], -я[阳]〈文艺〉(诗的)扬抑格;〈口语〉扬抑格诗.

хорей[2], -я[阳]驭鹿长竿,驭狗长竿.

хорёк, -рька[阳]❶〈动〉艾虎,艾鼬;[复]鼬属(Mustela). белый (或 степной) ~艾虎,艾鼬(M. eversmanni). сибирский ~黄鼠狼,黄鼬(M. sibirica)(= колонок). ❷黄鼬毛皮.

хореограф, -а[阳]舞蹈家;芭蕾舞编导演.

хореографический[形]хореография 的形容词. ~ое искусство 舞蹈艺术. ~ ансамбль 舞蹈团. ~ая школа 舞蹈学校.

хореография, -и[阴]❶舞蹈艺术. ❷舞蹈设计艺术,舞蹈创作艺术;舞蹈表演艺术(尤指芭蕾舞). ❸舞谱(尤指芭蕾舞).

хореология, -и[阴]舞蹈学.

хорея, -и[阴]〈医〉舞蹈病.

хорик, -а[阳]〈口语〉хор 2,3 解的指小.

хоринцы, -ев[复]霍林人(布里亚特人的一部分).

хориный[形]хорь 的形容词;艾鼬样的.

хориоидит, -а[阳]〈医〉脉络膜炎.

хорион, -а[阳]❶〈解〉绒毛膜. ❷〈动〉卵膜,卵壳.

хорионэпителиома[тэ], -ы[阴]〈医〉绒膜(上皮)癌.

хориоретинит, -а[阳]〈医〉脉络膜视网膜炎

хориспора, -ы[阴]〈植〉离子草;离子草属(Chorispora). нежная ~离子草(Ch. tenella).

хорист, -а[阳]合唱团员.

хористка, -и, 复二 -ток[阴]хорист 的女性.

хористочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉хористка 的指小表爱.

хорический[形]〈旧〉= хоровой 1 解.

хориямб, -а[阳]〈文艺〉(诗的)扬抑抑扬格.

хорканье, -я[中]хоркать 的动名词,"霍尔霍尔"声,"乌尔乌尔"声.

хоркать, -аю, -аешь[未](鹬及某些禽鸟)发"乌尔"声,发"霍尔"声

хоркружок, -жка[阳]〈口语〉合唱队.

хормейстер, -а[阳]❶合唱指挥 ❷领导合唱团排练乐曲的人.

хормейстерский[形]хормейстер 的形容词.

хорнеофитон, -а[阳]〈古生物〉鹿角蕨;鹿角蕨属(Horneophyton)

хорный[形]хоры 的形容词.

хоро[不变,阳]霍罗舞(保加利亚的民间轮舞);霍罗舞曲.

хоробрый[形]〈民诗〉= храбрый.

хоровик, -а[阳]〈口语〉合唱歌曲作曲者;合唱团团长.

хоровод, -а[阳]❶轮舞,环舞,圆圈歌舞(斯拉夫民族的一种民间集体舞,围成圆圈边歌边舞);[集]跳轮舞(环舞、圆圈歌舞)的人们. водить ~跳轮舞. кружиться в ~е 跳着轮舞转圈子. ❷唱着歌挽着手围着枞树转的圈子. ❸〈转,口语,谑〉大家庭. ❹[用作副词]**хороводом**〈口语〉大家一起,成群结队地 Все большим хороводом пошли с песнями к реке. 大家唱着歌成群结队地走向河边. ❺[用作副词]**хороводами** 一圈一圈地.

хороводец, -дца[阳]〈口语〉хоровод 的指小.

хороводик, -а[阳]〈口语〉хоровод 的指小表爱.

хороводить, -вожу, -водишь[未]〈俗〉❶ *кого-что* 吸引住,迷住(许多人). Она хороводила около себя парней, дразнила их. 她把很多小伙吸引到自己周围并对他们百般地加以捉弄. ❷ *с кем* 与…常在一起,常与…打交道;厮混,同居.

хороводиться, -вожусь, -водишься[未] *с кем-чем*〈俗〉❶跳起圆圈舞. Молодые люди хороводятся. 年轻人在跳圆圈舞. ❷无聊地混日子,磨蹭地干无聊琐事. ❸ *с кем-чем*(花很多时间)忙于(某事);常和…在一起,常与…打交道;厮混,与…同居. Две недели с сеном хороводимся. 连两周我们都忙着弄干草. ~ с девками 与姑娘们厮混.

хороводник, -а[阳]❶〈方〉圆圈歌舞领唱人. ❷〈俗〉与…常在一起的人,常与…打交道的人

хороводница, -ы[阴]❶圆圈歌舞的女领唱者;跳圆圈舞者. ❷〈口语〉发起人,倡议人. ~ возможных увеселений 种种娱乐的发起人.

хороводный[形]хоровод 的形容词. русские ~ые песни 俄罗斯轮舞歌曲.

хоровой[形]❶合唱的;齐声朗诵的. ~ое пение 合唱(歌曲). ~ кружок 合唱小组. ~ое исполнение 合唱表演. ~ое чтение 集体朗诵. ❷〈旧〉公众的,集体的. ~ая сцена 公众场合.

хорология, -и[阴]〈生物〉分布学,生物地理学.

хором[副]大家一齐,大家一起(唱歌、读、说等). петь ~一齐唱.

хоромина, -ы[阴]〈旧〉住人的木房子;大的木结构建筑物. Какую хоромину-то выстроил! 盖起了多么大的一座木房子呀!

хороминка, -и, 复二 -нок[阴]〈旧〉хоромина 的指小.

хоромный[形]〈旧〉❶木房的. ~ое строение 木房建筑;大木房子. ❷木房里用的. ~ая утварь 木房里的用具. ❸供建筑用的. ~ лес 建筑用材.

хоромы, -ом[复]❶〈旧〉宽敞的木结构住宅. ❷〈口语〉阔气的住宅,豪华住宅.

хоронить, -роню, -ронишь[未] *кого-что* ❶掩埋,埋葬(死者);举行安葬仪式. ~ покойника 埋葬死者. пышно ~举行豪华的安葬仪式. ❷〈转〉抛弃(习惯、幻想等);〈转〉埋葬,葬送,断送,毁掉. ~ старые обычаи 抛弃旧习惯. ~ красоту и молодость 葬送美貌和青春. ~ капитализм 埋葬资本主义. ❸〈旧,俗〉隐藏;隐瞒;遮盖. ~ червонцы в сундуках 把钱财藏在箱子里. ~ своё решение от матери 对母亲隐瞒自己的决定. ~ в душе (或 в сердце) 藏在心里. Тучи хоронили месяц. 乌云遮住了月亮. ❹〈旧,俗〉保护;积攒. ~ цветы в саду 保护花园里的花. ~ деньги 攒钱. ◇(**заживо**) **хоронить** *кого* 1)认为…是废物. 2)埋没(某人). ‖完 **похоронить**;**схоронить**(〈口语〉,用于1解)及 **захоронить**; -нённый (-нён, -нена)(〈文语〉,用于1解).

хорониться, -нюсь, -онишься[未]〈口语〉❶躲藏,躲避;(思想、感情等)埋藏,隐藏;〈口语〉避开,躲开. ~ от людей 躲开人们. Он у нас на мельнице хоронился. 他在我们的磨坊里躲藏过. Что вы всё от меня хоронитесь? 您为什么老躲着我? Что же мне от тебя хорониться. Ты все дела знаешь. 我干吗要瞒着你,你什么事情都知道. Злоба хоронилась в глубине его души. 愤恨之情深深藏在他的心底. ~ от солнца 躲避阳光. ❷藏在…里,在…里隐约可见,掩映在…里. В садах хоронится рабочий посёлок. 一座工人村掩映在众花园当中. ❸ хоронить 的被动. ‖完 **схорониться**(用于1解).

хорохориться, -рюсь, -ришься[未]〈口语〉吹牛皮夸海口,逞能,逞强,装出勇敢的架势. Они голосили, хорохорились, но на другой день вся вчерашняя храбрость исчезала. 他们吵吵嚷嚷,个个逞强,但过了一天,头一天的那种胆量却已无影无踪了.

хорошёнечко[副]〈口语〉= хорошенько. Подумай ещё хорошёнечко. 你再好好想想吧. отдохнуть ~好好休息一下.

хорошенький[形]❶长得很不错的,好看的,(外貌)可爱的;招人喜欢的,漂亮的(指物品等). ~ая девушка 好看的姑娘. ~ое личико 可爱的小脸蛋儿. ~ домик 漂亮的小房子 Какой хорошенький мальчонок! 多么好看的小男孩儿! ❷〈口语〉хороший 1 解的表爱. ❸〈口语,讽〉真不错的,好漂亮的. Он хочет, чтобы я заплатил. Хорошенькое дело! 他想要我付钱,净想美事! ◇**хорошенького понемножку**〈口语,讽〉适可而止,差不多就行,见好就收. Нет, я больше не пойду, хорошенького понемножку. 不,我不再去啦,适可而止吧

хорошéнько [阴]〈口语〉好好地. Хорошéнько подýмай. 好好地想想吧. Хорошéнько прицелись. 好好地瞄准! Хорошéнько закрóй дверь. 把门关好. Я хорошéнько разглядéл. 我看得十分清楚.

хорóшество, *а*[中]〈旧,俗〉❶ = хорóшесть. ❷〈方〉好看,漂亮,标致.

хорóшесть, *-и*[阴]〈口语〉优点,长处,美德.

хорошéть, *-éю*, *-éешь*[未]好看起来;变得更好看,变得更美,变得更漂亮. Ребёнок растёт и хорошéет. 这孩子愈长愈大,愈长愈好看. Наш гóрод хорошéет с кáждым днём. 我们的城市一天比一天漂亮. Прошёл дождь, от чегó хорошéет вся землé. 下了一场雨,整个大地变得更美了. | 完 **похорошéть**.

хорóший, *-ая*, *-ее*; *-óш*, *-ошá*; *лýчше*; *лýчший*[形] ❶好的,良好的;美好的;优秀的;有益的;健康的;正确的. ~ ýжин 好的晚饭. ~ая лóшадь 良马. ~ гóлос 好嗓子. ~ие словá 好话. ~ примéр 好榜样. *~ая погóда* 好天气. ~ая мýзыка 好音乐. ~ конéц 良好的结局. ~ совéт 好主意,忠告. ~ специалист 优秀的专家. ~ее сéрдце 健康的心脏. говорить на ~ем англи́йском языкé 用正确的英语说话. ~ сон 好的睡眠. Спаси́бо, у меня́ дóма все хорошó. 〈口语〉谢谢,我家的人都很好(很健康). Это пальтó мне хорошó. 这件大衣我穿很好. ❷[只用短尾]*чем* 或 *в чём*(哪方面)好. Эта кни́га хорошá богáтым содержáнием. 这本书好就好在它的内容丰富. Всем он хорóш: и умён, и си́лен, и удáл. 他各方面都好:又聪明,又强壮,又勇敢. В шкóле я был хорóш в матемáтике. 在学校读书时,我的数学很好. ❸(品德、品行、处事等方面)好的;善良的;正派的. ~ человéк 高尚的人. ~ мáльчик 品行好的男孩. ~ взгляд 和善的目光. ~ая улы́бка 善良的笑. ~ее поведéние 端正的举止. ~ие супрýги 好夫妻. ❹[用作名词]**хорóшее**, *-его*[中]〈美〉好的东西. В э́той кни́ге *я нашёл мнóго хорóшего*. 我发现这本书有不少好的东西. Ничегó хорóшего нет в э́том магази́не. 这个商店里没有什么好东西(可买). От империали́зма ничегó хорóшего не ждите. 不能期望从帝国主义那里得到任何好东西. У тебя́ хорóшее впереди́. 你的前途美好. Желáю вам всегó хорóшего. 祝您一切都好. ❺[常用短尾]〈口语〉(表示讽刺、否定)可真好,好样的,真行,好一个. Ты́-то хорóш, сам убежáл, а меня́ остáвил. 你可真行,自己跑了,把我扔下了. Хорóш сынóчек, нéчего сказáть: прóтив отцá пошёл. 可真是个好儿子,没啥说的,反起父亲来了. Хорóш гусь! 〈俗〉(对某人讽刺性的惊呼)这个家伙! ❻(彼此)要好的,亲密的;[只用短尾]相处关系好的. ~ друг 好朋友. Он человéк дóбрый, хорóш с товáрищами. 他是一个善良的人,和同志们关系很好. Мы с ним хорошú. 我同他很好. ❼〈口语〉(数量上)相当大(多)的;〈口语〉好一顿的(表示程度之深);整整的,足足的. ~ рост 高大的身材. ~ие дéньги 一大笔钱. ~ие процéнты 相当大的利息. ~ урожáй 丰收. ~ зáработок 数目可观的工资. ~ая дóля лекáрства 好大的药量. испытáть ~ страх 受到好一顿惊吓. ~ая головомóйка 好一顿训斥. Электровóз тя́гает какникáк хорóших сóтню тонн. 电气机车不管怎么说也能牵引整整 100 吨货. ❽[只用短尾](常与 собóй 连用)很美丽的,很漂亮的,很好看的. Онá хорошá собóй. 她长得很漂亮. Онá хорошá лицóм. 她脸长得很好看. А я в слезáх хорошá. 我哭的时候也美. ❾[只用长尾](常与 мой, моя́ 连用)〈口语〉亲爱的. Будь здорóв, хорóший мой! 祝你健康,我亲爱的! ❿[用作名词]**хорóший**, *-его*[阳]; **хорóшая**, *-ей*[阴]亲爱的人. ⓫[只用长尾]〈旧〉高贵的,高尚的,上层社会的;体面的,端庄的. ~ее óбщество 上层社会(贵族). ~*ая фами́лия* 名门望族. лю́ди ~его тóна 有上层社会风度的人们,有良好教养的人. ◇**глядéть хорóшим глáзом**〈旧〉警惕地注视着,眼睛盯着. **на хорóшей ногé** 或 **на хорóшую нóгу**〈旧〉好好地. **по-хорóшему** 1)好好地. поговори́ть по-хорóшему 好好谈谈. 2)和睦地. жить по-хорóшему 和睦相处. **хорóшее дéло** 1)好事(表示赞同). 2)〈讽〉可真好.

хороши́ст, *-а*[阳]学习成绩得 4 分(即"良好")的学生.

хороши́ться, *-шýсь*, *-ши́шься* 及 **хорóшиться**, *-шусь*, *-шишься*[未]❶〈俗〉梳妆打扮;自我欣赏,搔首弄姿,卖弄娇态. ~ пéред зéркалом 照着镜子搔首弄姿. ❷*перед кем*〈方〉在…面前显示自己,卖弄自己.

хорошó ❶[副]好,好好地. ~ петь 唱得好. ~ говори́ть по-рýсски 俄语说得好. ~ понимáть (或 знать)很好地了解(某人或某事). ~ одéтый человéк 一个穿戴很好的人. Я хорошó себя́ чýвствую. 我觉得身体很好. ❷[用作无人称谓语](感到)好(指环境、感觉);(接不定式)轻松,容易. Как хорошó в садý! 花园里多好啊! Мне бы́ло хорошó, как ры́бе в водé. 我感到很好,如鱼得水. Хорошó на душé (或 в душé, нá сердце). 心里感到舒服(舒畅). Ей хорошó, здорóвье её тепéрь поправля́ется. 她感觉很好,她的健康正在恢复. Хорошó сказáть — в гóсти! Бýдто бы э́то сел на трамвáй и поéхал. 去做客,说得倒轻松! 就好像坐上电车就能走似的. ❸[用作无人称谓语](与连接词 что, éсли, когдá 等连用)好. Хорошó, что Лемм нас не слы́шал: он бы в óбморок упáл. 好在列姆没听见我们的话,否则他会昏过去的. Хорошó, éсли удáстся емý скóро избáвиться от непрóшенного гóстя. 如果他能很快摆脱不速之客的纠缠,那就好了. ❹[语气]好,好吧(表示同意). Хорошó, я с вáми сам поéду. 好吧,我亲自和您一起去. Хорошó, всё бýдет по-твоемý. 好,一切都按你的办. ❺[语气](用作威吓语,常与 же 连用)〈口语〉好啊! 你等着瞧! Хорошó, э́то тебé припóмнится! 好,这件事不会让你白白过去的. ❻[用作插入语]〈口语〉就算是这样吧,假定是这样,即使是这样. Размести́те вы людéй в трёх деревня́х. Хорошó. Но ведь у колхóзников кровáтей для них не найдётся: запасны́х не дéржат. 您把人安排在三个村庄里,即或是这样,庄员们也没有床给他们用:庄员们没有备用床. ❼[用作名词,不变,中]〈口语〉(五分制的学习成绩)四分(即"良好"). получи́ть ~ по матемáтике 数学得"良好". ◇**язы́к хорошó подвéшен** (或 **привéшен**) *у кого*(某人)口齿伶俐.

хорошóхонько[副]〈民诗,俗〉很好地,非常好地.

хорт, *-а*[阳]〈猎〉霍尔特狗(灵猩的一种).

хорти́ст, *-а*[阳](匈牙利)霍尔蒂分子.

хóртый[形]хорт 的形容词.

хоругвенóсец, *-сца*[阳]❶〈旧〉军旗旗手. ❷〈宗〉神幡手.

хорýгвь, *-и*[阴]❶〈旧〉战旗. ❷〈宗〉(基督教的)神幡.

хóруми[不变]霍鲁米舞(格鲁吉亚的民间舞);霍鲁米舞曲.

хорýнжевый[形]〈口语〉хорýнжий 的形容词.

хорýнжий, *-его*[阳]❶〈旧〉(部队中的)旗手. ❷〈旧俄〉哥萨克少尉.

хорýнжиха, *-и*[阴]〈旧,口语〉хорýнжий 之妻.

хорчи́ны, *-ов*[复]科尔沁人(中国内蒙古自治区科尔沁旗的蒙古族).

хóры, *-ов* 及 *хор*, *на хóрах*[复]上敞廊;(正厅上层和教堂正厅的)顶座.

хорь, *-я́*[阳]〈动〉= хорёк.

хорькóвый[形]❶хорёк 的形容词;艾鼬毛皮做的;像艾鼬那样的. ~ мех 艾鼬毛皮. ~ая шýба 艾鼬毛皮大衣. ~ цвет 艾鼬毛皮色. ❷[用作名词]**хорькóвые**, *-ых*[复]〈旧,动〉鼬科(Mustelidae).

хорьчóнок, *-нка*, 复 *-чáта*, *-чáт*[阳]艾鼬崽.

хóспис, *-а*[阳]临终关怀医院.

хóта, *-ы*[阴]霍塔舞(西班牙的民间舞);霍塔舞曲. плясáть ~у 跳霍塔舞.

хотдóг, *-а*[阳]热狗(面包夹热的红肠),红肠面包.

хотéние, *-я*[中]〈口语〉❶愿望. Твоегó хотéния не спрáшивают. Есть дисципли́на, есть трудовóй распоря́док, емý и подчиня́йся. 没有人问你是否愿意. 有纪律,有劳动章程,你就得服从它. ❷〈旧,俗〉意愿,意志. по *чьему* ~ю 按…的意志.

хотéть, *хочý*, *хóчешь* 及〈俗〉*хошь*, *хóчет*, *хоти́м*, *хоти́те*, *хотя́т*; 〈俗〉*хоти́*(常用于语汇 хоти́ не хоти́)[未]❶(*чего* 或接不定式)想,要,想要. ~ чáю 想喝茶. ~ пить 想喝. Я хочý зáвтра уéхать. 我想明天动身. Хóчешь (或 хоти́те) ли чегó-нибудь? (请人吃东西时)你(您)想吃点什么? Бери́, чегó душá хóчет. 心里想要什么,就拿吧. Хоти́те — вéрьте, хоти́те — нет, но я был там. 您爱信不信,反正我到那儿去过. Натáша хотéла егó окли́кнуть, но потóм раздýмала.

娜塔莎想叫住他,可是后来又改变了主意.Ýтром встаю когдá хочý,принимáю когó хочý.早晨我愿意什么时候起来就什么时候起来,愿意接待谁就接待谁.❸(*кого-чего* 及接连接词 чтóбы)要求,希望,想要(做到某事);需要.Нарóды хотя́т мира.各国人民要和平.Я хочý вам добрá.我希望您好.Мы хоти́м,чтóбы нарóд был счáстлив.我们希望人民能幸福.Чегó ты хóчешь от меня́? 你想要我干什么?Хочý,чтóбы бы́ло всё в поря́дке.我希望一切都井然有序.Он у нас ли́шний,никтó егó не хóчет.〈口语〉他在我们这里是多余的,谁也不要他.❹(接不定式)〈口语〉快要,就要,行将.Избá завали́ться хóчет.木屋快要倒塌了.Сóлнце сади́ться хóчет и тóчно останови́лось вдруг.太阳要落山了,它突然像停在空中不动似的.Я́ков-то,тогó... помирáть хóчет.雅科夫嘛,…他可能要死了.❺(与关系代词或关系副词连用)任何,随便,无论.что хóчешь 任何什么都行.скóлько хóчешь 随便多少都行.где хóчешь 无论在哪儿都可以.Бери́,скóлько хóчешь.要多少就拿多少吧.На вокзáле солдáт бóльше всегó,но штáтских с винтóвками скóлько хóчешь.车站上士兵最多,但穿便衣携步枪的人也有的是.Здесь раскры́ты двéри в чулáн,в кладовýю,в кýхню: кто хóчет — приди́ и возьми́ всё.这里,通向贮藏室、仓库、厨房的门全开着,随便什么人进去就能把东西全拿走.◇**éсли хоти́те**(或 **хóчешь**)如果您(你)愿意的话…(表示同意或让步).**как хоти́те**(或 **хóчешь**)1)随您(你)的便.— Пойдём гуля́ть? — Как хóчешь."我们去散步吗?""随你的便."2)[插入语]不管您(你)认为怎样.Как хоти́те,а он всё тáки не глуп.不管您认为怎样,他毕竟不傻.**не хочý** 1)(与 ешь 或 пей 连用)很多,有的是,要多少有多少.Кýшанья — ешь не хочý.吃的东西要多少有多少.2)(用在动词命令式之后)尽量,尽情.Тепéрь нáша вóля... Гуля́й не хочý.现在我们自由了…爱怎么玩就怎么玩吧.**хóчешь не хóчешь** 或〈俗〉**хошь не хошь;хоти́ не хоти́** 不管你愿意不愿意.Хóчешь не хóчешь,а идти́ нáдо.你愿意不愿意都得去.(**вот**) **что ты хóчешь**(或 **вы хоти́те**)无论你(您)怎样要求(无论多么需要)Вот ты что хóчешь,а не могý сказáть.无论你怎样要求,我也不能说.

хотéться, *хóчется*[无人称,未](*чегó*,*чтóбы* 或接不定式)想要,想;希望.Мне óчень хóчется есть.我很想吃东西.Мне хóчется спать.我想睡觉.Мáльчику хóчется домóй.男孩子想回家.Хотéлось сдéлать подáрок.本想送点礼.А мне ны́нче чáю чтó-то хóчется.而我现在不知为什么想喝茶.Ей хотéлось,чтóбы на охóте емý былá удáча.她希望他打猎能得手.Огонькý одолжи́те,трýбочки смерть хóчется.借个火,我特别想抽烟斗.◇**и хóчется и кóлется** 又想做…,又怕出问题;患得患失

хотóн, *-а*[阳]❶〈史〉和屯(古代蒙古牧民以一个家族为单位的屯住地).❷〈蒙古族的〉牧业生产合作社;牧业(生产)队.

хотóны, *-ов*[复]❶和屯人(蒙古西北部突厥血统的少数民族).❷回族(蒙古人用语).

хотохóйты, *-ов*[复]和托辉特人(蒙古境内蒙古人的一支).

хоть[1], *-и*[阴]〈古〉愿望,希望.

хоть[2] ❶[让步连接词](连接让步副句,置于副句句首)虽然,即使,虽说,纵使.Хоть ви́дит óко,да зуб неймёт.〈谚语〉可望而不可即.Хоть убéй,не скажý.打死我,我也不说.Хоть бéдно,да незави́симо.虽然日子穷,却也自由自在.Мáльчик отвечáет увéренно,хоть мéдленно.男孩的回答尽管缓慢,却有信心.❷[让步连接词](与不定式或第二人称命令式连用,连接对比一让步副句,置于副句句首)简直要,简直可以.Ну,слóвом,жизнь тогдá пошлá,хоть ки́нуться в рéку.总之一句话,那时候日子难过得简直要投河寻死.Он у нас пря́мо ходя́чая энциклопéдия.Ну молодéц.Хоть в акадéмию.他是我们的一部活的百科全书.嘀,真棒,简直可以进科学院.Настроéние у меня́ такóе,хоть пéсню пой.我心情很好,简直想唱歌.В кóмнате так пýсто,что хоть шарóм покати́.屋里空空荡荡,一无所有.❸[让步连接词](一般叠用,连接简单句中的同等成分,或连接复合句的分部,置于各同等成分或各分部之前)哪怕…也好,哪怕…也好;即使…也行,即使…也行.Приди́ хоть сейчáс,хоть зáвтра.你现在来也行,明天来也行.Там мéстность прекрáсна,хоть лéтом,хоть зимóй.那个地方,夏天也好,冬天也好,都很美.❹[加强语气词]哪怕;至少,起码;就是,甚至.Пойдý я хоть оди́н.我哪怕一个人也去.Идём в каюты.Там пи́во.Хоть вы́пить мóжно.咱们到船舱里去.那里有啤酒,至少可以喝喝酒.Хоть для прили́чия вы сáми должны́ встречáть гóстя на вокзáле.就是为了表示礼貌,您也应该亲自到车站去迎接客人.Я готóв поéхать с вáми хоть на край свéта.甚至到天涯海角我也愿意和您一起去.❺[分立语气词]就拿…来说,譬如说…吧.Взять хоть э́ту статью́ за образéц.就拿这篇文章作范例吧.Вот хоть э́та сáмая молодáя учи́тельница,ведь онá умéла учи́ть детéй,да ещё как учи́ть! 就拿这位最年轻的女教师来说吧,她会教孩子,而且教得还很不错!❻[加强语气词](与疑问代词、关系副词连用)任何,不管;(与不定代词、不定副词连用)随便…都行,任何…一样.~ кто 任何人.~ где 不管在哪.~ какóй-нибудь 随便什么样的.~ гдé-нибудь 任何地方都一样.❼[限制语气词]只是,仅仅 Он всё кудá-то торопи́лся и с таки́м выражéнием,как бýдто опоздáй он хоть на однý минýту,то всё поги́бло! 他总是匆匆忙忙到什么地方去,他的表情就好像他只要迟到一分钟就会一切都完蛋了似的.◇**хоть бы** 1)哪怕…也好.Вы хоть бы э́то пóняли.您哪怕明白这一点也好.С утрá уйдёт,придёт пóздней нóчью,и в две недéли хоть бы слóво какóе я от негó услыхáл.他早出夜归,在两个礼拜里我连一句话也没听他说.2)即使是,就算是.Спит покýда.Да хоть бы и не спал,не съест он тебя́.他正睡觉呢.即使没睡,也不会吃掉你.3)…多好啊,最好是(表示愿望、希望).Хоть бы отдохнýть гдé-нибудь.在什么地方歇歇多好啊.Хоть бы не опоздáть.最好是别迟到!**Хоть бы так.**就算这样吧;即使如此又怎么样呢(用于答话).— Знáчит ты остаёшься дóма? — Хоть бы и так."就是说你要留在家里?""就算这样吧."

хотьмá, *-ы́*[阴]= хатьмá.

хотя́ ❶[让步连接词]虽然,虽说.Кóмната хотя́ небольшáя,но свéтлая.房间虽然不大,但是亮堂.Хотя́ согласи́лся,но остáлся недовóлен.虽说同意了,但是仍旧不满意.У нас,на селé,был пи́сарь Колобáшкин,... дóбрый человéк,хотя́ заливнóй пья́ница.我们村里有个录事科洛巴什金,…人很好,虽说是个大酒鬼.❷[对别连接词]不过,但是.Хорóшие тáкже лéтние тумáнные дни,хотя́ охóтники их не лю́бят.夏天雾蒙蒙的日子也是美好的,不过猎人并不喜欢.❸[语气]〈俗〉= хоть[2] 4,5 解.◇**хотя́ бы** = хоть бы(见 хоть[2]).Хотя́ бы однó слóво он сказáл мне 哪怕他对我说一句话也好.Хотя́ бы ты и захотéл игрáть,тебé бы э́того не позвóлили.就是你想要演奏,也不准许你.Хотя́ бы окунýться с головóй в холóдную вóду.要能一头钻到凉水里多好.**Хотя́ бы и так.** = Хоть бы и так(见 хоть[2]).

хохлáстый[形]〈口语〉= хохлáтый.

хохлáтенький; *-нек*, *-нька*[形]〈口语〉хохлáтый 的指小表爱.

хохлáтеть, *-ею*, *-еешь*[未]〈口语〉变成毛发蓬松的;头上羽毛竖起来.

хохлáтить, *-áчу*, *-áтишь*[未] *когó-что*〈口语〉使头上羽毛竖起来;使头发蓬松起来.|完 **взхохлáтить.**

хохлáтка, *-и*,复二 *-ток*[阴]❶〈口语〉有冠毛的禽鸟,有凤头的鸟;母鸡.кýрица-хохлáтка 凤头母鸡.❷〈动〉天社蛾;[复]天社蛾科(Notodontidae).❸〈植〉紫堇;紫堇属(Corydalis)

хохлáточка, *-и*,复二 *-чек*[阴]〈口语〉хохлáтка 1 解的指小表爱.

хохлáтушка, *-и*,复二 *-шек*[阴]〈口语〉хохлáтый 1 解的指小表爱.

хохлáтый[形]❶有凤头的(指禽类).~ гóлубь 凤头鸽子.❷〈口语〉毛(或头发)蓬松的,蓬松的.~ волк 长毛蓬松的狼.~ые брóви 长眉毛.~ая ёлка 蓬松的小枞树.❸用于构成动植物名称.~ые антилóпы〈动〉小羚羊亚科(Cephalophinae).~ жáворонок〈动〉凤头百灵(Galerida cristata).~ая кукýшка〈动〉凤头鹃(Clamator glandarius).~ мы́тник〈植〉从毛马先蒿(Pedicularis comosa).~ шалфéй〈植〉紫叶草(Salvia hormirum).

хохлáцкий [形]〈旧,俗〉хохóл² 的形容词;乌克兰人特有的.
хохлáч, -á[阳]❶〈口语〉有凤头的鸟;头上有一绺挺立头发的人.❷〈动〉冠海豹(Cystophora cristata).❸〈旧,俗〉= хохóл².
хохлáчка, -и,复二-чек[阴]〈旧,俗〉хохлáч 3 解的女性.
хохлёнок, -нка,复 *хохлята*, -*лят*[阳]〈旧,俗〉一撮毛孩子(旧时对乌克兰孩子的蔑称,今为谑称).
хóхлик, -а[阳]〈口语〉хохóл¹ 的表爱.
хóхлить, -лю, -лишь[未] *что* 竖起,挓挲起(羽毛) ‖ 完 **нахóхлить**.
хóхлиться, -люсь, -лишься[未]❶竖起羽毛,挓挲起羽毛.Кýрица хóхлится 母鸡挓挲起羽毛.❷〈转,口语〉垂头丧气,无精打采,愁眉苦脸.Что это ты хóхлишься? 你怎么垂头丧气? ‖完 **нахóхлиться**.
хохломá, -ы́[阴]有霍赫洛玛装饰画的木器
хохломскóй[形]: **хохломскáя рóспись** 霍赫洛玛装饰画(一种俄罗斯民间艺术,画在食具或器具上,多为金底的红色或黑色花卉图案).
хохлýша, -и[阴]〈口语〉= хохлáтка 1 解.
хохлýшечка¹, -и,复二-чек[阴]〈口语〉хохлýша 及 хохлýшка¹ 的指小表爱.
хохлýшечка², -и,复二-чек[阴]〈旧,俗〉хохлýшка² 的指小表爱.
хохлýшка¹, -и,复二-шек[阴]〈口语〉= хохлáтка 1 解.
хохлýшка², -и,复二-шек[阳]〈旧,俗〉хохóл² 的女性.
хóхма, -ы[阴]〈俗〉玩笑,俏皮笑话.Я даю им хорóшую хóхму.我跟他们开了一个很妙的玩笑.
хохмáч, -á[阳]〈俗〉爱说笑逗乐的人,爱开玩笑的人.
хохмáчка, -и,复二-чек[阴]〈俗〉хохмáч 的女性.
хохми́ть, -ми́шь[未]〈俗〉说笑逗乐,开玩笑.
хохóл¹, -хлá[阳]❶头上一束蓬起的羽毛,凤头;〈旧,口语〉羽饰.кýрица с хохлóм 凤头母鸡.❷(头上留的)一绺长发;额前一绺挺立的头发;(旧时乌克兰男人光头囟门上留的)一小绺头发.зачесáть вóлосы хохлóм 把头发梳成一绺挺起的样式.
хохóл², -хлá[阳]〈旧,俗〉一撮毛(旧时对乌克兰人的蔑称,今为谑称).
хохолóк, -лкá[阳]❶〈口语〉хохóл¹ 的指小表爱;小凤头.пти́ца с ~лкóм 带小凤头的鸟.❷〈植〉冠毛;种缨,序缨.❸〈植〉(小麦籽粒上的)刷毛.
хóхот, -а(-у)[阳]哈哈大笑声;(禽类兽类)类似大笑的叫声;〈转〉泛指类似阵阵大笑的声音.*оглуши́тельный* ~ 震耳的大笑声.Óбщий хóхот покры́л егó гóлос.大家的哈哈大笑声压过了他说话的声音.~ грóма 隆隆的雷声.
хохотáние, -я[中]хохотáть 的动名词;哈哈大笑声.
хохотáть, -очý, -óчешь[未]❶哈哈大笑,高声大笑;(禽类兽类)发出类似大笑的声音.~ до слёз 笑得流出眼泪.~ до упáду 笑得前仰后合.~ во всё гóрло 敞开嗓门大笑.~ над расскáзами 听讲故事哈哈大笑.❷〈转〉泛指发出类似哈哈大笑的声音.Бýря свищет и хохóчет.暴风雨呼啸着,发出轰轰声.
хохотли́вый[形]〈旧,口语〉好大笑的,惯于哈哈大笑的;伴有大笑声的(副 **хохотли́во**).~ *человéк* 好哈哈大笑的人.~ спор 伴有哈哈笑声的争吵.
хохотнýть, -нý, -нёшь[完,一次]〈口语〉发出轻轻的笑声,发出短促的笑声.~ в нос 用鼻子哼哼一笑.~ в рукáв 用袖子捂着嘴笑.
хохотня́, -и́[阴]〈俗〉= хóхот.Пóдняли хохотню́.大家哈哈大笑起来.
хохотóк, -ткá[阳]〈口语〉声音不高的哈哈一笑.вы́звать *у когó* игри́вый ~引得…顽皮地哈哈一笑.
хохотýн, -á[阳]❶〈口语〉好高声大笑的人.❷与其他词构成鸥形目鸟类名称.черноголóвый ~鱼鸥(Larus ichthyaetus).◇**хохотýн напáл** *на когó* 或 **хохотýн случи́лся** *с кем* 〈俗〉…忍不住总是想笑.
хохотýнья, -и,复二-ний[阴]❶〈口语〉хохотун 1 解的女性.❷〈动〉银鸥(Larus argentatus)(= серебри́стая чáйка).
хохотýша, -и[阴]〈口语〉= хохотýшка.
хохотýшка, -и,复二-шек[阴]〈口语〉= хохотýнья 1 解.
хо-хо-хó[感]见 хо¹.
хóхриться, -рюсь, -ришься[未]〈方〉❶ = хóхлиться 2 解.❷ = хорохóриться.
хохря́к, -á[阳]〈方〉(身上鼓起的)包,疙瘩
хохýля, -и[阴](民间名称) = вы́хухоль.
хоша́[连]〈方〉= хотя́.
хощýн, -а[阳]旗(中国内蒙古自治区的行政单位,相当于县;蒙古人民共和国过去的行政单位).
хошь〈方〉❶ = хоть².❷ = хóчешь.◇**хошь бы** = хоть бы(见 хоть²).
ХПО[缩](хозя́йственно-произвóдственный отдéл)生产管理处.
ХПП[缩](хлебоприемный пункт)收粮站.
хрáбренький; -рéнек, -нька[形]〈口语〉хрáбрый 的指小表爱.
храбрéть, -éю, -éешь[未]〈口语〉变得勇敢起来;成为勇敢的,变得更勇敢.‖完 **похрабрéть**.
храбрéц, -á[阳]勇敢的人,大胆的人,勇士.
храбри́ть, -рю́, -ри́шь[未] *когó-что*〈俗〉激励…的勇气,给…鼓劲(使去做某事);催促,催赶.Как ни храбри́ кля́чонку, а онá все ни с мéста.不管怎样催赶这匹劣马,它还是一步不动.
храбри́ться, -рю́сь, -ри́шься[未]〈口语〉给自己壮胆,装出勇敢的样子;夸口,说大话,吹牛.Емý бы́ло стрáшно, но он храбри́лся.他害怕了,却装成勇敢的样子.Пьян —— храбри́тся, а проспи́тся —— и свиньи́ бои́тся.〈谚语〉酒醉时气壮如牛,酒醒后胆小如鼠.Он храбри́лся, что ни за что не жéнится на деньгáх.他夸口说,为了金钱而结婚他无论如何也不干.
храбровáть, -рýю, -рýешь[未]〈旧,俗〉❶表现勇敢.❷假装勇敢,吹嘘自己勇敢.
хрáбрость, -и[阴]勇气,勇敢.беззавéтная ~大无畏的勇敢精神.показнáя ~装出来的勇敢,虚有其表的勇敢.проявля́ть ~表现出勇敢.для ~и 为了壮胆.Я имéл хрáбрость искáть в любви́ высóких и чи́стых духóвных наслаждéний.我曾经有勇气在爱情中寻求高尚纯洁的精神乐趣.
хрáбрый; *храбр* 及〈俗〉*храбёр*, *храбрá* 及〈口语〉*хрáбра*, *хрáбро*, *храбры́* 及 *хрáбры*[形]❶勇敢的,胆量大的(副 **хрáбро**).~ вóин 勇敢的战士.~ постýпок 勇敢的行为.~ая мысль 大胆的想法.хрáбро защищáться 勇敢地自卫.~ на словáх 口头上勇敢的.поги́бнуть(或 пасть)смéртью ~ых 英勇牺牲.❷[用作名词]**хрáбрый**, -ого[阳]勇敢的人.❸〈旧,口语〉极好的,优秀的;高位的(指官衔,职位).~ аппети́т 极好的食欲.~ое винó 优质酒.~ чин 高官.◇*кто* **не (из) хрáброго десяткá** 并非胆大之人.
храм, -а[阳]❶教堂,庙宇,神庙(各种宗教的都可以用这个词).будди́йский ~佛寺.католи́ческий ~天主教堂.мусульмáнский ~清真寺.*брами́нский* ~婆罗门教堂.дрéвний ~古代教堂,古庙.древнерýсский ~古罗斯教堂.древнееги́петский ~古埃及寺院.❷〈转,雅〉*чегó* 官,圣殿,殿堂.~ наýки 科学宫.~ искýсства 艺术之宫.~ и́стины 真理的殿堂.
хрáмик, -а[阳]〈口语〉храм 1 解的指小.
хрáмина, -ы[阴]〈旧〉豪华建筑物,邸宅,殿堂;(人的)身躯.
хрáмный[形]храм 的形容词.
храмóвник, -а[阳]〈史〉圣殿骑士(= тампли́ер).
храмовóй[形]教堂的,庙宇的.~ стиль 教堂的风格.~ ры́царь 圣殿骑士.◇**храмовóй прáздник**〈宗〉教堂命名节.
храмоздáтель, -я[阳]〈旧〉教堂(或寺庙)修建人;向教堂、寺庙献资者;出资建筑教堂、庙宇者.
храмоздáтельство, -а[中]〈旧〉修建教堂(庙宇).
храмострóитель, -я[阳]修建教堂(庙宇)者,教堂(庙宇)的建筑师.
храмýля, -и[阴]〈动〉突吻鱼;[复]突吻鱼属(Varicorhinus).
храм-фóрт, *хрáма-фóрта*[阳]〈史〉武备教堂(平时是教堂,战时作堡垒).
хрáмывать[未,多次]见 хромáть.
хранéние, -я[中]храни́ть 的动名词.~ сельскохозя́йственных продýктов 农产品贮藏.холóдное ~冷藏.сдать вéщи на ~把东西寄存起来.быть(或 находи́ться)на ~и 寄存.

寄放. ка́мера для ~я бага́жа 行李寄存处. ◇**полага́ть хране́ние** *чьим* **уста́м** (或 **на** *чьи* **уста́**)〈旧〉不让…讲,封住…的嘴,要求…保持沉默. Я уме́л, когда́ ну́жно, полага́ть хране́ние уста́м мои́м. 必要时,我可以沉默.

храни́лище, -а[中]库,库房,贮藏库;保存所,贮藏处. ~ книг 书库. ~ воды́ 水库.

храни́тель, -я[阳]❶看管人,守护者;保存者;收藏者;〈旧,文语〉保护者;卫士,侍卫. ~ коз и виногра́да 看管山羊和葡萄的人. ~ преда́ний 传说的保存者. Леса́ — храни́тели вод. 森林是水的保护者. ❷〈文语〉捍卫者,对…信守不渝的人. ~ тради́ций ру́сской поэ́зии 俄罗斯诗歌传统的捍卫者. ~ та́йны (或 та́йн)保密人. ❸(博物馆、图书馆等的)保管员. ~ музе́я 博物馆保管员. ◇**а́нгел-храни́тель** 1)〈宗〉保护(某人)的天使. 2)〈转〉(…的)支柱,保护者. Его́ дру́жба — а́нгел-храни́тель мое́й ю́ности. 他的友谊是我青年时代的支柱. Вы — наш надёжный а́нгел-храни́тель медици́нской слу́жбы. 您是我们医务工作的可靠支柱. Ба́бушка была́ а́нгелом храни́телем мои́х де́тских лет. 祖母是我童年的保护人.

храни́тельница, -ы[阴]храни́тель 的女性.

храни́тельный; -лен, -льна[形]〈旧〉守护的;起保护作用的;供存放用的. ~ые ду́хи 守护神. ~ая стра́жа 卫兵. ~ая су́мка 存放东西的包.

храни́ть, -ню́, -ни́шь[未]❶ *что* 保存;存,存放;贮藏,收藏;隐藏;埋藏,蕴藏;〈转〉记住,不忘却. ~ полу́ченные пи́сьма 保存收到的信件. ~ чи́стые головны́е плато́чки 收藏干净的头巾. ~ де́ньги в сберега́тельной ка́ссе 把钱存在储蓄所里. ~ проду́кты в по́гребе 将食品贮藏在地窖里. ~ запре́тную литерату́ру 隐藏禁书. ~ свои́ мы́сли при себе́ 将自己的思想隐藏在心中. Мно́го еще тайн храни́т приро́да в не́драх свои́х. 大自然在其内部还隐藏着许多奥秘. Зде́шняя земля́ храни́т в себе́ ещё мно́го-мно́го оста́тков жили́щ. 这里的地下还埋藏着许许多多的住房遗址. ~ па́мять *о ком-чём* 对于…永志不忘. ~ воспомина́ние *о ком-чём* 怀念,念念不忘. ~ *чьи* слова́ в се́рдце (或 в душе́, в па́мяти)把…的话铭记在心. ~ все да́ты боёв 把历次战斗的日期都记下来. ❷ *что* 保持;保守;遵守;保留. ~ тради́ции 保持传统. ~ дру́жбу 保持友谊. ~ обы́чаи 保持习俗. ~ та́йну (或 секре́т)保守秘密. ~ *что* в та́йне (或 в секре́те)把…保守秘密. ~ в чистоте́ ряды́ па́ртии 保持党的队伍纯洁. ~ зако́ны 守法. ~ следы́ 保留痕迹. ❸ *кого-что* 保护,看护,爱护;维护;〈旧〉制止,忍住. ~ лес 保护林木. ~ досто́инство 维护尊严. ~ честь 维护荣誉. Коро́ву-то я тебе́ вы́купил. Храни́ её. 奶牛我是给你赎回来了. 你要爱护它. Мы едва́ могли́ храни́ть смех. 我们强忍住笑. Храни́ тебя́ бог. 〈旧〉愿上帝保佑你. Да храни́т тебя́ не́бо от тако́й жесто́кой оши́бки! 愿老天爷保佑你,可别犯这种大错. ❹ *что*〈文语〉保护…状态,不使(某种感情、印象等)消失. ~ нару́жное споко́йствие 保持表面的平静. ~ го́рдый вид 保持高傲的样子. ~ молча́ние 保持缄默. ~ серьёзность 保持严肃的神情. ~ печа́ль в се́рдце 心里忧愁未消. ~ печа́ль на лице́ 面上愁容未消. ◇**храни́ бог** 但愿不要如此.

храни́ться, -и́тся[未]❶存放在…,存储在…,保存(收藏)在…. Де́ньги храня́тся в ба́нке. 钱存在银行里. Проду́кты храня́тся в холо́дном ме́сте. 食品放在凉爽的地方. ❷保存下来,保留下来. Докуме́нты храня́тся мно́го лет. 文件要保存许多年. ~ в па́мяти 永志不忘. Его́ све́тлый о́браз всегда́ храни́тся в на́шем се́рдце. 他的光辉形象永远保留在我们心中. О мно́гих из них храни́тся свёжее преда́ние. 他们大多数人的事迹一直流传至今. ❸保护. Леса́ храня́тся как наро́дные сокро́вища. 森林作为人民的财富得到保护. ❹隐藏;埋藏;蕴藏. Ба́бушка передала́ нам всё, что у неё храни́лось. 祖母把她藏的全部东西都交给了我们. Нема́ло тайн храни́лось в его́ се́рдце. 他心里隐藏不少秘密. Совеща́ния мини́стров храни́лись в глубоча́йшей та́йне. 部长们的会议一直严格保密. та́йна (或 секре́т) храни́тся *кем* 秘密由…保守. В глубо́ких слоя́х земли́ храни́тся огро́мные запа́сы воды́. 在地层的深处蕴藏有大量水资源. Весь запа́с любви́, кото́рый в ней храни́лся, она́ перенесла́ на ба́рышню свою́. 她把积聚在心中全部的爱都倾注在她的小姐身上了. ❺храни́ть 的被动.

храп[1], -а[阳]❶鼾声;(动物的)响鼻(声);〈俗〉临死时的呼吸声;(拉锯或其他机械部件工作时发出的)咝咝声,吱吱声,沙沙声. Раздался храп. 传来了鼾声. спать с ~ом 睡觉打鼾. ❷(马等)鼻梁的下部或中部.

храп[2], -а[阳]〈技〉❶轮闸,制动闸. ❷(上坡时防止车辆滑退的)楔木,掩楔. ❸(起重用的)抱钩,吊钩,抓钩;制卡. ❹水底取样器.

храп[3], -а[阳]〈方〉❶雪面薄冰壳. ❷(河面)起伏不平的冰.

храпа́к, -а́[阳]: **дать** (或 **зада́ть**) **храпака́**〈俗,谑〉呼呼大睡,鼾睡.

храпану́ть, -ну́, -нёшь[完]〈俗〉鼾睡,睡足. ~ до зари́ 一觉睡到大天亮.

храпе́ние, -я[中]храпе́ть 的动名词;鼾声.

храпе́ть, -плю́, -пи́шь[未]❶打鼾,发出鼾声. ❷(马等)打响鼻儿. Ко́ни чу́ткие храпя́т. 敏感的马匹在打响鼻儿. ❸〈口语〉鼾睡. ❹〈俗〉声音嘶哑地说;发出嘶哑声. ‖完,一次 **храпну́ть**, -ну́, -нёшь〈口语〉(用于1,2解);完 **прохрапе́ть**..

храпли́вый[形]〈口语〉爱打呼噜的(副 **храпли́во**).

храпну́ть[完,一次]见 храпе́ть.

храпови́к, -а́[阳]❶〈机〉棘轮(装置). ❷ = храпо́к[2].

храпови́цкий[形]: **задава́ть храпови́цкого**〈俗,谑〉打着呼噜酣睡;鼾睡.

храпово́й[形]〈机〉带棘轮的. ~о́е колесо́ 棘轮,逆制轮. ~ механи́зм 棘轮机构.

храпойдол, -а[阳]〈俗〉木头人,麻木不仁的人,没有感情的人.

храпо́к[1], -пка́[阳]❶〈口语〉鼾声. ❷(马的)鼻梁下部和中部. ◇**брать на храпо́к** 1) *что*〈旧,俗〉肆无忌惮地据为己有. 2) *кого*〈俗〉突然唬住…,冷不防把…镇住.

храпо́к[2], -пка́[阳]〈技〉过滤器,过滤装置.

храпу́н, -а́[阳]〈俗〉(睡觉)好打呼噜的人,鼾声打得很响的人.

храпу́нья, -и, 复二 -ний[阴]〈俗〉храпу́н 的女性.

ХРД[缩](хими́ческий раке́тный дви́гатель)火箭化学发动机.

хребе́т, -бта́[阳]❶(动物的)脊椎,脊骨;〈俗〉(通常与 спино́й 连用)(人的)脊柱,脊梁骨;〈俗〉(人和动物的)脊背;*чего*〈转〉脊梁,支柱,骨干;*чего*〈转〉(波浪、山丘等的)峰,尖,巅;(动物)脊背上的皮毛. взвали́ть мешо́к на ~ 把口袋背在背上. Он всё выно́сит на своём хребте́. 他把一切都担在自己的背上. свои́м ~бто́м отдува́ться *за кого-что* 为了…而自身受苦. ~ пози́ции 阵地的支柱. ~ волн 浪峰. ❷山脉,山岭. го́рный ~ 山脉,山岭. снегово́й (或 сне́жный) ~ 终年积雪的山峰. Ура́льский ~ 乌拉尔山脉. ❸(河、湖等的)水面;(高原等的)地表. на ~бте́ реки́ 在河面. ◇**гнуть хребе́т** *перед кем* 在…面前低三下四,奴颜婢膝. **жить** (或 **быть** 等) **за** *чьим* **хребто́м**〈俗〉利用…的帮助(保护),靠…保护. **лежа́ть** (或 **быть**) **на хребте́** *у кого* 或 *чьём*〈俗〉是…的责任,(某人)负担着,压在…的肩上. **ложи́ться** (或 **лечь**) **на** *чей* **хребе́т** 给…加上沉重负担,压到…的肩上. **хребе́т дать** (或 **показа́ть**)〈旧〉逃掉,逃跑. **хребто́м нажива́ть** (或 **добыва́ть**)用血汗换来,用辛勤劳动挣得.

хребе́тный[形]хребе́т 1 解的形容词.

хре́бтик, -а[阳]〈口语〉хребе́т 1,2 解的指小.

хребти́на, -ы[阴]❶〈俗〉= хребе́т 1,2 解. ❷〈渔〉系有一排鱼钩的绳子.

хребтови́на, -ы[阴]〈方〉= хребти́на 1 解.

хребто́вый[形]❶хребе́т 1 解的形容词. ~ые позвонки́ 脊柱,椎骨. ❷长在(动物)脊背的. ~ая шерсть 脊背上的毛. ~ мех 脊背毛皮. ❸〈专〉正中的,中间的. ~ая ба́лка 中梁. ❹хребе́т 2 解的形容词. ~ перева́л 山口.

хребту́г, -а́[阳]〈方〉(系在车辕下喂使役牲畜用的)燕麦口袋.

хребтю́г, -а[阳]〈方〉= хребту́г.

хрематони́мика, -и[阴]文化专名学.

хрен, -а(-у)[阳]〈植〉❶辣根;辣根属(Armoracia). ❷洋姜,鬼子姜,菊芋. твёрдый ~ 洋姜丝. ◇**како́го хре́на** = како́го чёрта (见 чёрт). **на кой хрен** = на кой чёрт (见 чёрт).

ни хре́на = ни чёрта (见 чёрт). **ста́рый хрен**〈俗,骂〉老家伙,糟老头子. **хрен в го́лову** (或 **в пя́тку**) *кому*〈粗俗〉真见…的鬼〈表示惊奇、愤懑等〉. **хрен его́ зна́ет** = бог его́ зна́ет (见 бог). **хрен с ним** = чёрт с ним (见 чёрт).

хрени́на, -ы[阴]〈口语〉洋姜(根).

хрено́вина[1], -ы[阴]〈口语〉一大块洋姜(根).

хрено́вина[2], -ы[阴]〈俗、骂〉坏东西、令人厌恶的东西.

хрено́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈粗俗〉老婆子(骂老年妇女的话).

хрено́вник, -а[阳]〈农〉辣根地;辣根畦田.

хрено́вый[1] [形] хрен 的形容词;用洋姜制作的.

хрено́вый[2] [形]〈骂〉极坏的,极令人厌恶的.

хрено́к, -нка́(-нку́)[阳]〈口语〉хрен 的指小表爱.

хрестомати́йный; *-ти́ен*, *-ти́йна* [形] хрестома́тия 的形容词;像文选似的;很简明的;极其常见的(副 **хрестомати́йно**). ~ое посо́бие 文选材料,可以选入文选的材料. ~ая чёткость 像文选那样清楚. ~ые и́стины 老生常谈.

хрестома́тия, -и[阴]文选,文选读本. истори́ческая ~ 历史文选. ~ по ру́сской литерату́ре 俄罗斯文学作品选.

хризали́да, -ы[阴]〈旧〉蛹.

хризанте́ма [тэ́], -ы[阴]❶〈植〉菊(花);菊属(Chrysanthemum). ❷菊花,春菊花(指花朵).

хризанте́мный [тэ́][形] хризанте́ма 的形容词. ◇**хризанте́мная немато́да**〈动〉菊线虫(Aphelenchoides ritzemabosi).

хризаро́бин, -а[阳]〈医,药〉苛桠素,驱虫豆素(局部止痒药).

хризо... [复合词第一部]表示"金"、"金色",如 хризоберилл.

хризобери́лл, -а[阳]〈矿〉金绿宝石.

хризобери́лловый [形] хризоберилл 的形容词. ~ пе́рстень 金绿宝石戒指.

хризоиди́н, -а[阳]〈化〉柯衣定,碱性菊橙.

хризоко́лла, -ы[阴]〈矿〉硅化孔雀石.

хризоли́т, -а[阳]〈矿〉贵橄榄石.

хризоли́товый [形] хризоли́т 的形容词. ~ цвет 贵橄榄石色. ~ое кольцо́ 贵橄榄石戒指.

хризомона́да, -ы[阴]〈动〉金滴虫;[复]金滴虫目(Chrysomonadina).

хризопра́з, -а[阳]〈矿〉绿玉髓,英卡石.

хризопра́зовый [形] хризопра́з 的形容词. ~ые се́рьги 绿玉髓耳环.

хризоти́л, -а[阳]〈矿〉纤维蛇纹石. ◇**хризоти́л-асбе́ст**〈矿〉纤维蛇纹石棉.

хризофени́н, -а[阳]〈化〉直接冻黄,金芬宁酸.

хрип[1], -а[阳](呼吸困难时的)呼哧声;嘶哑杂声;[常用复数]罗音;带嘶哑音的话语声,带嘶哑声的噪音. с ~ом дыша́ть 呼哧呼哧喘气. предсме́ртный ~ 临终前喉咙发出的呼哧声. вла́жные ~ы 湿罗音.

хрип[2], -а 及 -а́[阳]〈方〉背,脊背. ◇**гнуть** (或 **выгиба́ть**) **хрип** *на кого* 为…当牛做马,为…干重活.

хрипа́тость, -и[阴]〈俗〉хрипа́тый 的抽象名词

хрипа́тый [形]〈俗〉有些嘶哑的(副 **хрипа́то**).

хрипе́ние, -я[中] хрипе́ть 的动名词;嘶哑声

хрипе́ть, -плю́, -пи́шь[未]❶发出嘶哑声;发出呼哧声. Больно́й хрипи́т. 病人呼哧呼哧喘气. Хрипе́ло у него́ уж в груди́, и дыха́ние по времена́м почти́ прекраща́лось. [无人称]他胸中已发出呼哧声,呼吸有时都几乎停止了. ❷(*что* 或无补语)〈口语〉声音嘶哑地说话、唱. ~ на́ ухо по секре́ту 凑在耳朵上声音嘶哑地说悄悄话. ❸〈口语〉有罗音. Лёгкое не *хрипи́т*. 肺部没有罗音. ‖ 完 **прохрипе́ть**(用于 1,2 解).

хрипли́вость, -и[阴] хрипли́вый 的抽象名词. ~ го́лоса 嗓音的嘶哑.

хрипли́вый [形]〈旧〉(嗓音)有些嘶哑的(副 **хрипли́во**). ~ го́лос 有些嘶哑的嗓音.

хриплова́тость, -и[阴] хриплова́тый 的抽象名词.

хриплова́тый [形]有些沙哑的,有些嘶哑的(副 **хриплова́то**).

хриплоголо́сый [形]嗓音嘶哑的.

хри́плость, -и[阴] хри́плый 的抽象名词. ~ го́лоса 嗓音嘶哑.

хри́плый; *хрипл*, *хрипла́*, *хри́пло* [形]沙哑的,嘶哑的(副 **хри́пло**). ~ го́лос 嘶哑的嗓音. хри́пло говори́ть 嘶哑地说话. ~ звук 嘶哑的声音. ~ая гармо́нь 有沙杂音的手风琴.

хри́пнуть[1], -ну, -нешь; *хрип* 及 *хри́пнул*, *хри́пла*; *хри́пнувший*[未](嗓音)渐渐变嘶哑,嘶哑起来. Го́лос хри́пнет. 嗓音嘶哑. ~ от кри́ка 嗓子喊哑. ‖ 完 **охри́пнуть**.

хри́пнуть[2], -ну, -нешь; -нул[完]〈俗〉嗓音嘶哑地说;发出嘶哑声.

хрипова́тость, -и[阴] хрипова́тый 的抽象名词.

хрипова́тый [形]有些沙哑的,有些嘶哑的(副 **хрипова́то**).

хрипота́, -ы́[阴]嗓音嘶哑. с ~о́й говори́ть 说话嗓音嘶哑. Мы крича́ли до́лго, до хрипоты́, но никто́ нам не отвеча́л. 我们喊了很久,嗓子都喊哑了,但没有人回答我们.

хрипотца́, -ы[阴]〈口语〉有些嘶哑的嗓音. говори́ть со ста́рческой ~о́й 用老年人略为嘶哑的声音说话.

хрипу́н, -а́[阳]〈口语〉嗓音嘶哑的人;特指 19 世纪初,俄国首都社交界给具有特殊军人风度和略带嘶哑声说话的近卫军军官的绰号.

хрипу́нья, -и, 复二 -ний[阴]〈口语〉хрипу́н 的女性.

хрипу́чий, -ая, -ее[形]〈俗〉嘶哑的;发嘶哑声的(副 **хрипу́че**). ~ граммофо́н 声音嘶哑的(旧式带喇叭的)留声机.

хрисобери́лл, -а[阳]〈旧〉= хризобери́лл.

хрисобери́лловый [形]〈旧〉= хризобери́лловый.

хрисоли́т, -а[形]〈旧〉= хризоли́т.

хрисоли́товый [形]〈旧〉= хризоли́товый.

хрисопра́с, -а[阳]〈旧〉= хризопра́з.

хрисопра́совый [形]〈旧〉= хризопра́зовый.

хрисоэлефанти́нный [形]〈艺〉用黄金和象牙做的. ~ая скульпту́ра 牙金人像.

христара́дник, -а[阳]〈旧〉乞丐.

христара́дница, -ы[阴]〈旧〉христара́дник 的女性.

христара́дничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉行乞,当乞丐,乞讨.

христара́дничество, -а[中]〈旧〉христара́дничать 的动名词.

христара́дный [形]〈旧〉乞丐的,乞丐般的,叫花子般的.

христианиза́ция, -и[阴]❶皈依基督教. ❷基督教化. ~ язы́ческих обря́дов 多神教宗教仪式的基督教化.

христианизи́рованный ❶христианизи́ровать 的被过形动. ❷[用作形容词]皈依基督教的.

христианизи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *кого-что* 使皈依基督教.

христианизи́роваться, -руюсь, -руешься ❶[完,未]皈依基督教. ❷[未]христианизи́ровать 的被动.

христианизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -зо́ванный[完,未] *кого-что* = христианизи́ровать.

христианизова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься ❶[完,未] = христианизи́роваться 1 解. ❷[未] христианизова́ть 的被动.

христиани́н, -а, 复 -а́не, -а́н[阳]❶基督教徒;〈旧〉(泛指)信仰东正教的俄国人. ❷[只用复数](德意志联邦共和国的)基督教民主联盟成员.

христиа́нка, -и, 复二 -нок[阴] христиани́н 1 解的女性.

христиа́ннейший, -ая, -ее[形]〈旧〉笃信基督教的(对某些基督教国家君主的修饰语).

христиа́нский [形](副 **христиа́нски**)❶христиа́нство, христиани́н 的形容词;基督徒所具有的;信奉基督教的;传播基督教的. ~ая рели́гия 基督教. ~ая це́рковь 基督教堂. ~ие наро́ды 信奉基督教的各民族. ~ мир 基督教界. ~ое смире́ние 基督徒的恭顺. ~ие по́хороны 按基督教仪式举行的葬礼. ❷〈谑〉基督徒般善良宽容的. ❸〈旧〉东正教的,俄国的;东正教例行的,俄国人日常的. ◇**привести́** *кого-что* **в христиа́нский вид** 或 **христиа́нский вид прида́ть** *кому-чему*〈谑〉对…加以整理、使…像样一些. Смотри́, како́й ты гря́зный, растрёпанный, приведи́ себя́ в христиа́нский вид. 看你这种肮脏破烂的样子,去把身上整理整理. Перево́д тре́бовалось ещё приводи́ть в христиа́нский вид. 译文还需要加以润色,搞得更好. **христиа́нский социали́зм**〈政〉基督教社会主义.

христиа́нство, -а[中]❶基督教. пропове́довать ~ 传播基督教. ❷[集]基督教徒 ❸〈旧,俗〉基督徒应有的意识、品行、习惯.

христиа́нствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉信仰基督教.

христия́нин, -а, 复 -я́не, -я́н [阳]〈旧〉= христиани́н.
христия́нка, -и, 复二 -нок [阴]〈旧〉= христиа́нка.
христия́нский [形]〈旧〉= христиа́нский.
христия́нство, -а [中]〈旧〉= христиа́нство.
христо́в, -а, -о [形]〈旧〉Христо́с 的形容词;像圣像上耶稣基督那样的. ~о уче́ние 基督教义. ~ зако́н 基督教规. ~а кровь 祝圣用的净水. ~о лицо́ 像圣像上的耶稣那样的脸庞 ◇**христо́в день**〈旧,宗〉复活节. **христо́вым и́менем жить** (或 **перебива́ться** 等)〈旧〉讨饭,行乞.
христоимени́тый [形]〈旧〉冠上基督名字的,(信仰)基督教的.
христоло́гия, -и [阴]〈宗〉基督学.
христолю́бец, -бца [阳]〈旧〉(常指向教堂捐赠财物的)虔诚信徒. приноше́ния ~бцев 虔诚信徒的捐赠.
христолюби́вый [形]〈宗〉虔诚信仰基督教的(用作人物的修饰语). ~ стра́нник 虔诚的朝圣者. ~ па́стырь 虔诚的牧师. ◇**христолюби́вое во́инство** 俄国十月革命前对军人的通常称谓.
христомати́йный [形]〈旧〉= хрестомати́йный.
христома́тия, -и [阴]〈旧〉= хрестома́тия.
христопрода́вец, -вца [阳]〈旧,骂〉出卖基督者(即犹大);〈转〉叛徒,背叛者.
Христо́с, -ста́ [阳] 基督;基督圣像. ◇**вот тебе́** (或 **те, вам**) **Христо́с**〈旧,俗〉基督在上,基督作证(用以表示所说的话真实、准确). Да зна́ешь ли ты, вот тебе Христо́с — с тех пор, как она́ прие́хали сюда́... я двух ло́жек не досчита́лась. 你可知道,基督作证这是真的,从他们来这儿以后,我已经有两只勺找不到了. **Христа́ ра́ди** 1)看在基督的面上吧!行行好吧!(行乞时或哀求、苦劝时的用语). Да́йте ми́лостыню, Христа́ ра́ди! 看在基督面上,施舍施舍吧! Са́ша, тарака́н ле́зет, задави́, Христа́ ра́ди! 萨沙,有只蟑螂在爬,行行好吧,弄死它! 2)(与 проси́ть, побира́ться, жить 等动词连用)〈旧,俗〉行乞,要饭,靠施舍过活. Ра́неные разбрели́сь по у́лицам, проси́ли Христа́ ра́ди у прохо́жих. 伤员们沿街四散,向行人求乞. 3)(与 жить, корми́ться 等动词连用)〈旧,俗〉(靠)发善心. И мать-то твоя́ чужо́й хлеб весь век е́ла, да и тебя́-то Христа́ ра́ди ко́рмят. 你妈可是一辈子吃别人的饭,你也是靠人们发善心养活着. Ну́жен нам экскава́тор, и не Христа́ ра́ди с желе́зной доро́ги на оди́н день, а постоя́нный, для колхо́зов, кру́глый год. 我们需要挖土机,不是靠铁路发慈悲借给一半天,而是要永久归集体农庄长年使用的. **Христо́м-бо́гом проси́ть** (或 **моли́ть**)〈旧〉苦苦哀求,恳求. **Христо́с с тобо́й** (或 **с ней, с ним, с ва́ми, с ни́ми**)〈旧〉1)基督保佑,基督与你(或她、他、你们、他们)同在(表示祝愿其顺利、幸福、安宁). Ложи́сь, спи, Христо́с с тобо́й, внучек. 躺下睡吧,基督保佑你,小孙子. 2)算了吧,得了吧,就这样吧!(表示同意、和解、不愿继续争执). Не понима́ю я твои́х слов, Христо́с с тобо́й. 我不明白你的话,就这么的吧. 3)你(她,他,你们,他们)怎么这样呢! 怎么能这样呢!(表示惊奇、警告). Что ты, родна́я? Христо́с с тобо́й! Что с тобо́ю сде́лалось? На тебе́ во́все лица́ нет! 你怎么啦,亲爱的? 怎么这个样子! 你出了什么事? 你脸上一点血色没有.
христо́сик, -а [阳]〈口语,谑〉温良谦和的人. Христо́сиком ка́ким ты прики́нулся! 你装什么温良谦和!
христосла́в, -а [阳]〈旧〉赞美基督的人.
христо́сование, -я [中] христо́соваться 的动名词.
христо́соваться, -суюсь, -суешься [未](东正教徒在复活节)互吻三次以示祝贺. ‖完 **похристо́соваться**.
хри́я, -и [阴](按一定规则的)命题演说(术);〈文学〉戒谕箴言.
хром[1], -а [阳]❶〈化〉铬(Cr). о́кись ~а 三氧化二铬,氧化铬. ❷铬黄(一种黄色染料).
хром[2], -а [阳]铬鞣革(一种薄而柔软的皮革).
хрома́ль, -я [阳]〈冶〉克罗马尔铝铬合金.
хрома́ние, -я [中] хрома́ть 的动名词.
хромანси́ль, -я [阳]〈冶〉克罗曼西尔铬锰硅钢.
хромати́зм, -а [阳]❶〈理〉色(像)差. ❷〈乐〉变音体系
хрома́тика, -и [阴]〈理〉色(彩)学.
хромати́н, -а [阳]〈生物〉染色质
хромати́рование, -я [中]〈技〉铬酸盐处理.
хромати́ческий [形]❶〈理〉色(像)差的,色散的;与光谱的色阶有关的;色彩的. ~ая аберра́ция 色(像)差. ~ая поляриза́ция 色偏振. ~ие цвета́ 彩色. ~ контра́ст 色对比. ~ие гравю́ры 彩色版画. ❷〈乐〉变音的,半音(阶)的. ~ая модуля́ция 变音转调. ~ая га́мма 半音音阶. ❸〈乐〉有变音装置的. ~ая гармо́нь 有变音装置的手风琴.
хроматогра́мма, -ы [阴]〈化〉色谱图.
хроматографи́ческий [形]〈化〉色层(分离)的,色谱(分离)的,(色)层(分)析的. ~ ме́тод 色层(分离)法,色谱法. ~ ана́лиз 色层分析.
хроматогра́фия, -и [阴]〈化〉色层(分离)法,色谱(分离)法,(色)层(分)析法. га́зовая ~ 气体色层分离法,气体色谱法.
хромато́метр, -а [阳]〈医,心理〉色觉计.
хроматометри́я, -и [阴]〈化〉铬酸盐滴定法.
хромато́н, -а [阳]〈摄〉(彩色摄影中的)调色减色法.
хроматопла́зма, -ы [阴]〈植〉色素质.
хроматопси́я, -и [阴]〈医〉色视症.
хроматоско́п, -а [阳]〈理〉配色镜.
хроматофи́л, -а [阳]及 **хроматофили́я**, -и [阴]〈生物〉易染色性,嗜色性.
хроматофо́р, -а [阳]〈生物〉色素细胞;载色体.
хрома́ты, -ов [复](单 **хрома́т**, -а [阳])铬酸盐. ~ на́трия 铬酸钠.
хрома́ть, -а́ю, -а́ешь [未]❶瘸,跛行,(指跛脚的)一瘸一瘸地走. ~ на ле́вую но́гу 左腿瘸. ❷〈转,口语〉蹩脚,有缺陷;有毛病,不好使;搞得不好. Поэ́ма не́сколько хрома́ла относи́тельно фо́рмы. 长诗在形式方面有些蹩脚. Дисципли́на хрома́ла. 纪律很差. Де́ло хрома́ет. 事情办得不太好. ~ голово́й (у́хом)〈旧〉脑袋(耳朵)不太好使,有毛病. ❸〈转,口语〉(某学科)学得不够好,跟不上,掌握得有缺陷. По а́лгебре хрома́ю. 我代数学得不好. У него́ грамма́тика хрома́ет. 他的语法掌握得不好. Зна́ния твои́ хрома́ют. 你的知识有缺陷. ‖未,多次 **хра́мывать** [现在时不用]〈口语〉.
хромаффи́н, -а [阳]〈生物〉嗜铬性
хромаффи́нный [形]〈生物〉嗜铬(性)的. ~ые кле́тки 嗜铬细胞.
хромге́льб, -а [阳]〈化〉铬黄.
хромгри́н, -а [阳]〈化〉铬绿.
хроме́ль, -я [阳]〈冶〉克罗梅尔铬镍合金.
хро́менький; -нек, -нька [形]〈口语〉хромо́й 的表爱;有点瘸的.
хроме́ть, -е́ю, -е́ешь [未]〈口语〉成为跛子,瘸起来,变瘸. ‖完 **охроме́ть**.
хроме́ц, -мца́ [阳]〈文语〉跛子,瘸子.
хро́миевый [形]〈旧〉хро́мий 的形容词
хро́мий, -я [阳]〈旧〉= хром[1] 1 解.
хроми́рование, -я [中] хроми́ровать 的动名词.
хроми́рованный ❶ хроми́ровать 的过被形动. ❷[用作形容词]镀铬的,渗铬的;铬鞣制的,铬处理的.
хроми́ровать, -рую, -руешь [完,未] что〈技〉❶镀铬,渗铬. ~ дета́ли маши́ны 把机器零件镀上铬. ❷铬鞣(皮革),铬处理.
хроми́роваться, -руется [未] хроми́ровать 的被动.
хромиро́вка, -и [阴] = хроми́рование.
хромиро́вочный [形]〈技〉用以镀铬的,用以渗铬的.
хромиро́вщик, -а [阳]镀铬工.
хро́мистый [形]含铬的. ~ая сталь 铬钢. ~ железня́к〈矿〉铬铁矿.
хроми́т, -а [阳]❶〈矿〉铬铁矿. ❷〈化〉亚铬酸盐.
хромити́т, -а [阳]〈地质〉铬铁岩.
хроми́товый [形]〈冶,矿〉хроми́т 的形容词. ~ые ру́ды 铬铁矿. ~ые огнеупо́ры 铬石耐火材料,铬质耐火材料.
хро́мка, -и, 复二 -мок [阴]〈乐〉赫罗姆卡手风琴(自然音阶的双排式俄国手风琴).
хромо... [复合词第一部]表示:❶"含铬的",如 хромоальбуми́н, хромоалюми́ниевый, хромомагнези́т. ❷"色"、"色彩",如 хромолитогра́фия, хромосфе́ра.
хромоальбуми́н, -а [阳]〈摄〉(洗相片用的)铬酸盐朊,铬酸盐

蛋白.

хромоалюмини́рование, -я[中]〈冶〉渗铬铝,加铬铝.

хро́мовый[形]❶〈化,技〉铬的;含铬的;生产和加工铬的. ~ая сталь 铬钢. ~ые квасцы́ 铬矾. ~ ангидри́д 铬酐. ~ заво́д 铬厂. ❷用铬酸盐进行生产的. ~ое дубле́ние ко́жи 用铬酸盐鞣制皮革. ❸铬鞣的;铬鞣革(做)的. ~ая ко́жа 铬鞣革. ~ые сапоги́ 铬鞣革皮靴. ◇**хро́мовая кислота́** 铬酸. **хро́мовая смесь**〈化,技〉洗液.

хромоге́н, -а[阳]〈生物〉色(素)原. дыха́тельный ~(植物的)呼吸色(素)原.

хромогене́з[нэ], -а[阳]〈生物〉色素生成,生色作用.

хромоге́нный[形]хромоге́н 的形容词. ~ые бакте́рии 色素原细菌,产色细菌.

хромогравю́ра, -ы[阴]〈印〉彩色版画,套色版画.

хромодермато́з[дэ], -а[阳]〈医〉皮肤变色症,皮肤着色症.

хромодина́мика, -и[阴]色动力学. ◇**ква́нтовая хромодина́мика** 量子色动力学.

хромозо́ма, -ы[阴] = хромосо́ма.

хромозо́мный[形]〈旧〉= хромосо́мный.

хромо́й; *хром, хрома́, хро́мо*[形]❶跛腿的,瘸腿的,跛的,瘸的;缺少一条腿的. ~ челове́к 跛子. ~а́я нога́ 一条跛腿. ❷〈口语〉瘸腿的,一条腿短的;缺腿的(指家具). ~ стул 瘸腿椅子;缺腿椅子. ❸〈口语〉比其他腿短的. Нога́ у меня́... Ви́дишь, нога́ хрома́я. 我的一条腿…你看,短一些. ❹[用作名词]**хромо́й**, -о́го[阳];**хрома́я**, -о́й[阴]瘸子,跛子.

хромолитогра́ф, -а[阳]彩色石印工.

хромолитографи́ческий[形] = хромолитогра́фский.

хромолитогра́фия, -и[阴]〈印〉彩色石印术;彩色石印品.

хромолитогра́фский[形]хромолитогра́фия 的形容词.

хромомагнезито́вый[形]: **хромомагнезито́вые огнеупо́ры** 铬镁耐火材料.

хромоме́р, -а[阳]〈生物〉染色粒.

хромо́метр, -а[阳]比色计.

хромоме́трия, -и[阴]比色法.

хромомолибде́новый[дэ][形]: **хромомолибде́новая сталь** 铬钼钢.

хромоне́ма, -ы[阴]〈生物〉染色(体)线.

хромони́келевый[形]: **хромони́келевая сталь**〈冶〉铬镍钢.

хромоно́гий[形]❶跛腿的. ❷〈口语〉= хромо́й 2 解. ~ая ме́бель 瘸腿家具;缺腿家具. ❸[用作名词]**хромоно́гий**, -ого[阳];**хромоно́гая**, -ой[阴]瘸子,跛子.

хромоно́гость, -и[阴]跛,瘸.

хромоно́жка, -и,复二 -жек[阴]〈口语〉跛子,瘸子(常指女人、孩子).

хромопла́ст, -а[阳]〈植〉有色体,色素体.

хромопротеи́д[тэ], -а[阳]〈生化〉色蛋白,色朊.

хромопротеи́н[тэ], -а[阳]〈生化〉= хромопротеи́д.

хромоско́п, -а[阳]〈医〉色觉检查器,色镜仪;〈化〉验色器;〈理〉彩色显像管;色度镜.

хромоскопи́я, -и[阴]〈医〉❶色觉检查(法). ❷染色检查(肾功能),排色检肾法.

хромосо́ма, -ы[阴]〈生物〉染色体.

хромосо́мный[形]хромосо́ма 的形容词. ~ая тео́рия насле́дственности 染色体遗传理论.

хромосфе́ра, -ы[阴]〈天〉色球(层).

хромосфе́рный[形]хромосфе́ра 的形容词;在色球层中发生的. ~ые сло́и 色球层. ~ые вспы́шки 耀斑,色球爆发.

хромота́, -ы́[阴]跛,瘸行,瘸. неизлечи́мая ~ 不可医治的跛症. перемежа́ющаяся ~〈医〉间歇跛,间歇性跛行.

хромотерапи́я[тэ 或 те], -и[阴]〈医〉色光疗法,光谱疗法.

хромотипи́ческий[形]хромоти́пия 的形容词.

хромоти́пия, -и[阴]彩色印刷术;彩色印刷品.

хромотро́п, -а[阳]〈化〉铬变素;酸性一号铬变棕.

хромотро́повый[形]: **хромотро́повая кислота́**〈化〉铬变酸,变色酸.

хромофо́р, -а[阳]〈化〉发色团.

хромофо́рный[形]: **хромофо́рная гру́ппа**〈化〉发色团(= хромофо́р).

хромофотографи́ческий[形]хромофотогра́фия 的形容词.

хромофотогра́фия, -и[阴]❶彩色照相(术) ❷〈旧〉彩色照片.

хромофототи́пия, -и[阴]彩色珂罗版制版术;彩色珂罗版印刷品.

хромохолоскопи́я, -и[阴]〈医〉排色(素)检胆法.

хромоцинкогра́фия, -и[阴]〈印〉彩色锌版(制造)术.

хромоцистоскопи́я, -и[阴]〈医〉染色膀胱镜检查

хро́мпик, -а[阳]〈化〉重铬酸盐. ка́лиевый ~ 重铬酸钾. на́триевый ~ 重铬酸钠.

хромпикоти́т, -а[阳]〈矿〉硬铬尖晶石.

хромсодержа́щий, -ая, -ее[形]含铬的.

хрому́ша, и[阳及阴]〈口语〉跛子,瘸子.

хро́мушка, -и,复二 -шек[阳及阴]〈口语〉хрому́ша 的表爱.

хромшпинели́ды, -ов[复]〈矿〉铬尖晶石类.

хромшпине́ль, -я[阳]〈矿〉铬尖晶石.

хронакси́метр, -а[阳]〈生理〉时值计.

хронаксиметри́я, -и[阴]〈生理〉时值测定法.

хронакси́я, -и[阴]〈生理〉时值.

хро́ник, -а[阳]〈口语〉慢性病患者.

хро́ника, -и[阴]❶〈史〉编年史,年代记;史书;历史(泛指). средневеко́вые ~и 中世纪编年史. ❷史事记述,历史性演义文学作品;(*чего* 或 *какая*)〈口语〉故事(泛指). «Троецарствие» представля́ет собо́й худо́жественную хро́нику из исто́рии Кита́я.《三国》是根据中国历史创作出来的文艺性演义. семе́йная ~ С. Акса́кова 阿克萨科夫家庭纪事. скандалёзная ~ 丑闻. ❸(*чего* 或 *какая*)(报刊、电视、广播、电影等的)新闻栏,时事;新闻;简讯,大事记. междунаро́дная ~ 国际新闻栏. ~ междунаро́дных собы́тий 国际大事记. ме́стная ~ 地方新闻栏. ❹〈电影〉新闻纪录片.

хроника́льно-документа́льный[形]〈电影〉文献纪录片的

хроника́льность, -и[阴]хроника́льный 的抽象名词.

хроника́льный[形]хро́ника 的形容词;像新闻纪录的,如实的. ~ жанр 编年史体裁;历史演义体裁. ~ая заме́тка в газе́те 报纸上的简讯. ~ цветно́й фильм 彩色新闻片,彩色纪录影片. ~ое изображе́ние фа́ктов 像新闻记录一样描述事实.

хронике́р, -а[阳](报刊、杂志、广播等的)新闻栏编辑,时事简讯编辑,时事纪要编辑;新闻纪录片编辑,新闻纪录片摄制人员.

хроникёрный[形]〈旧〉= хроникёрский.

хроникёрский[形]❶хроникёр 的形容词. ~ая ка́рточка 新闻栏编辑的名片. ❷新闻(记录)的;新闻报道的,新闻采访的. ~ая заме́тка 时事述评. ~ая за́пись 采访记录. ~ о́черк 新闻特写.

хроникёрша, -и[阴]〈口语〉хроникёр 的女性.

хрони́ст, -а[阳]〈史〉编年史的作者,年代记的编者.

хрони́ческий[1][形](副 **хрони́чески**[1])❶慢性的(指病);患慢性病的. ~ ревмати́зм 慢性风湿症. ~ая боле́знь 慢性病. ~ бо́льной 慢性病患者. ~ о́пыт〈生理〉慢性试验. ❷〈转〉长期的,经常性的,连续不断的. ~ая недогру́зка предприя́тий 企业经常性开工不足. ~ое голода́ние 经常挨饿.

хрони́ческий[2][形]〈旧〉以编年史形式写的(副 **хрони́чески**[2]).

хрони́чка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉хро́ник 的女性.

хроно...[复合词第一部]表示"时间"及"时代",如 хроноло́гия, хроно́метр.

хронобио́лог, -а[阳]生物节律学家,生物寿命学家.

хронобиоло́гия, -и[阴]生物节律学,生物寿命学,生物年代学.

хроногно́з, -а[阳]〈医〉时觉.

хроногра́мма, -ы[阴]❶〈文艺,史〉表年诗(一种古拉丁语诗,诗句开始的大写字母 I, V, X, L 等排列起来所得出的罗马数字,恰好是诗中事件的发生年份). ❷记时图.

хроно́граф, -а[阳]❶〈技〉(精密的)记时器. электро́нный ~ 电子计时器. ❷(古代的)年代记.

хронографи́ческий[形]хроно́граф 的形容词. ~ая за́пись 计时器的记录.

хроногра́фия, -и[阴]❶编写年代记. ❷ = хроно́граф. ❸记时、时间记录法.

хроно́лог, -а[阳]编年史作者,年表编制者;年代学家.

хронологиза́ция, -и[阴]鉴定(文物的)年代.

хронологи́ческий [形](副 **хронологи́чески**) ❶ хроноло́гия 的形容词. -ая табли́ца 年表. ~ указа́тель 年代索引. ❷按时间顺序的,按事情发生先后的. в ~ом поря́дке 按时间(先后)顺序. писа́ть собы́тия хронологи́чески 按时间顺序描述事件.

хроноло́гия, -и[阴]❶年表;大事年记. ~ ру́сской исто́рии 俄罗斯历史年表. геологи́ческая ~地质年代表. ❷时间先后顺序. Ну́жно знать хроноло́гию важне́йших собы́тий. 应该知道各重大事件发生的先后顺序. ❸年代学. ❹〈旧〉编年史,年史编纂;编年史书.

хроно́метр, -а[阳]❶精密记时计 ❷〈旧〉(精确的)怀表.

хронометра́ж, -а[阳]❶测时,计时. ❷〈经〉工时测定.

хронометражи́ст, -а[阳]测时员;工时测定员

хронометражи́стка, -и, 复二 -ток[阴]хронометражи́ст 的女性.

хронометра́жный [形] хронометра́ж 的形容词.

хронометри́рование, -я[中]хронометри́ровать 的动名词.

хронометри́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 测时,测定工时 ‖ 完也用 **прохронометри́ровать.**

хронометри́роваться, -руется [未] хронометри́ровать 的被动.

хронометри́ст, -а[阳]计时员. ста́рший ~计时长.

хронометри́ческий [形]❶用精密记时计进行的. -ое определе́ние вре́мени 用精密记时计确定时间. ❷用于记录精密记时计读数的. ~ журна́л 计时日记. ❸像精密记时计那样精确的. -ая то́чность в рабо́те 工作中像精密记时计那样的精确.

хрономе́трия, -и[阴]记时学;精密计时法.

хрони́м, -а[阳]时序名称.

хронопатоло́гия, -и[阴]慢性病理学;生物节律病理学.

хро́нос, -а[阳](古希腊语的)时间. ◇**хро́нос про́тос** 古希腊诗的拍节单位,相当于一个短音节的持续时间.

хроноско́п, -а[阳](用以测定极微小时间间隔的)测时器,微时测定器.

хроноскопи́ческий [形] хроноско́п 的形容词

хронотерапи́я, -и[阴]慢性疗法;生物节律疗法.

хронофотографи́ческий [形]: **хронофотографи́ческий аппара́т** 连续定时摄影机.

хротопла́ст, -а[阳]〈生物〉(表)皮细胞.

хру́мкать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈方〉吃东西时发出咯吱咯吱的声音;咯吱咯吱地嚼.

хруп¹, -а(-у)[阳]〈口语〉低沉的干裂声,喀嚓声,咯吱声,噼啪声,咯吧声.

хруп² [感,拟声]❶喀嚓,咯吧,噼啪,咯吱(低沉的干裂声). хруп-хру́п 喀嚓喀嚓. ❷[用作谓语]〈口语〉喀嚓一声. Стекло́ хруп под ного́й. 玻璃在脚下喀嚓一声碎了.

хру́панье, -я[中]〈口语〉хру́пать 的动名词;碎裂声,喀嚓喀嚓声.

хру́пать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶发出喀嚓喀嚓的破裂声,发出碎裂声,发出脆折声. Посу́да в я́щике хру́пала от толчко́в. 放在木箱里的器皿因为受到碰撞,发出碎裂声. В доли́не хру́пают жа́тки. 山谷里收割机喀嚓喀嚓地响着. ❷ что 吃…嚼得咯吱咯吱响,咯吱咯吱地嚼. ~ са́хар 吃糖嚼得咯吱咯吱响. Ло́шади хру́пали се́но. 马儿们吃干草嚼得咯吱咯吱响. ‖ 完,一次 **хру́пнуть**, -ну, -нешь(用于1解).

хру́пкий; -пок, -пка́, -пко; хру́пче[形](副 **хру́пко**)❶脆的,易碎的;不结实的,不坚固的. Лёд о́чень хру́пкий, переходи́ть по нему́ ещё нельзя́. 冰很脆,还不能从上边走过去. Хру́пкую посу́ду ну́жно упако́вывать о́чень тща́тельно. 易碎的器皿要很仔细地包装好. ~ое пече́ние 松脆的饼干. ~ мета́лл 脆金属 ❷脆弱的,柔弱的,虚弱的,病弱的;娇柔的,娇嫩的,纤细的;〈转〉不牢靠的,不长久的. -ая рука́ 纤细的手. -ая фигу́ра 娇柔的身材. Он был хру́пох на́ ноги. 他两腿发软. -ая дру́жба 脆弱的友谊. ~ое здоро́вье 脆弱的身体. ~ ребёнок 柔弱的孩子.

хру́пкость, -и[阴]хру́пкий 的抽象名词;〈技〉脆性. Несмотря́ на хру́пкость здоро́вья, он лю́бит спорт. 他虽然身体脆弱,还是喜欢运动. ~ о́тпуска (=отпускна́я ~)〈冶〉回火脆性.

хру́пнуть [完,一次]见 хру́пать. Я неосторо́жно надави́л на стекло́, и оно́ хру́пнуло. 我不小心压在玻璃上,它就喀嚓一声碎了.

хруст, -а[阳]咯吱响的碎裂声,脆东西的碎裂声;嚼(食物)的咯吱咯吱声. ~ сне́га под нога́ми 脚下积雪发出的咯吱声. поджа́рить хле́ба до ~а 把面包(片)煎得酥脆. потяну́ться до ~а в суста́вах 抻懒腰抻得关节咯吱响. есть сухари́ с ~ом 咯吱咯吱地嚼面包干.

хруста́лик, -а[阳]❶〈口语〉 小块水晶玻璃,小的水晶玻璃制品;〈转〉清澈晶莹的小珠(指露珠或泪珠). ~и росы́ 清澈晶莹的露珠. ❷〈解〉(眼睛的)晶状体,水晶体 удале́ние ~а 摘除水晶体

хруста́ль, -я́[阳]❶精制玻璃,晶质玻璃. ❷精制玻璃制品,晶质玻璃制品;[集]精制玻璃器皿,晶质玻璃器皿. Чехослова́кия сла́вится хрустале́м. 捷克斯洛伐克以精制玻璃器皿而闻名. ❸水晶. бу́сы из ~я́ 水晶珠串,水晶项链.

хруста́льность, -и[阴]хруста́льный 的抽象名词

хруста́льный [形]❶精制玻璃的,水晶玻璃的. ~ые изде́лия 精制玻璃器皿. ~ стака́н 水晶玻璃杯. ~ заво́д 精制玻璃厂. ❷〈转〉清如水晶的,清澈的,晶莹的,透明的;清脆的(指声音)(副 **хруста́льно**). ~ая вода́ 清澈的水. ~ во́здух 清澈的空气. -ая роса́ 晶莹的露珠 ~ звон 清脆的铃声.

хруста́льщик, -а[阳]精制(水晶)玻璃业工作人员.

хруста́льщица, -ы[阴]хруста́льщик 的女性.

хруста́н, -а[阳]〈动〉小嘴鸻(Charadrius morinellus).

хру́стать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈方〉把…嚼得咯吱咯吱响

хрусте́ние, -я[中]хрусте́ть 的动名词;咯吱声.

хрусте́ть, -ущу́, -усти́шь[未]咯吱响,发脆折声,作窸窣声;чем 使…发出咯吱声,使…窸窣作响;(чем 或无补语)嚼…发出咯吱声. Снег хрусти́т под нога́ми. 雪在脚下窸窣作响. Я кре́пко сжал её ма́ленькие ру́ки, па́льцы её хрусте́ли, но она́ не вскри́кнула. 我使劲握住她的小手,她的手指咯吱咯吱响,可是她没叫一声. Песо́к хрусти́т на зуба́х. 沙子在牙齿间咯吱咯吱响 Наклони́лся он, хрустя́ парчо́й. 他俯下身去,弄得绸衣窸窣作响. Бойцы́ гро́мко хрусте́ли сухаря́ми. 战士们吃烤面包干,咯吱咯吱山响. ‖ 完,一次 **хру́стнуть**, -ну, -нешь; 完 **прохрусте́ть.**

хру́сткий; -ток, -тка́, -тко; -тче[形]❶发脆的;发出(或伴有)干裂响声的(副 **хру́стко**). ~ая реди́ска 发脆的萝卜. ~ие уда́ры 劈劈啪啪的打击声. Они́ шли ря́дом по хру́сткому сне́гу. 他们在咯吱咯吱响的雪地上并排行走. ❷易碎的,脆的. ~ лёд 易碎的冰.

хру́стнуть [сн][完,一次]见 хрусте́ть.

хрусто́к, -тка́[阳]〈方〉=хрящ¹.

хрусть [сь]〈口语〉及〈俗〉**хрусь**[感,用作谓语](源于 хрусте́ть 或 хру́стнуть)咯吱一声,喀嚓一声. Вдруг что́-то хрусть под ного́й. 脚底下忽然有个东西咯吱一声.

хрущ, -а́[阳]〈动〉(五月)金龟子;鳃角金龟子;[复]鳃角金龟亚科(Melolonthinae). бе́лый ~ 白金龟子(Polyphylla alba). мра́морный ~七月金龟子(Polyphylla fullo).

хруща́к, -а́[阳]〈动〉粉甲,粉虫,谷盗. большо́й мучно́й ~黄粉虫(Tenebrio molitor). ма́лый мучно́й ~杂拟谷盗(Tribolium confusum).

хруща́тый [形]〈民诗〉簌簌作响的,沙沙作响的,咯吱咯吱的.

хрущеё́дка, -и, 复二 -док[阴]〈动〉金龟子寄生蝇(Microphthalma disjuncta).

хру́щик, -а[阳]〈动〉丽金龟子. полево́й ~田野丽金龟子(Anomala dubia). садо́вый ~果园丽金龟子(Phyllopertha horticola).

хрыч, -а́[阳]〈俗〉(常与 ста́рый 连用)老家伙,老东西. Что э́тот ста́рый хрыч всё ворчи́т? 这老家伙不断唠叨些什么?

хрычо́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈俗〉хрыч 的女性.

хрю 及 **хрю-хрю́**[感;拟声]哼哼,哼哧(猪等发出的声音).

хрюк, -а[阳]〈口语〉=хрю́канье.

хрю́кало, -а[中]〈俗〉(猪的)拱嘴;〈粗俗〉(人的)嘴脸.

хрю́канье, -я[中]хрю́кать 的动名词;(猪的)哼哼声.

хрю́кать, -аю, -аешь[未](猪等)发哼哼声;〈俗〉(人)发出像猪的哼哼声. ‖ 完 **прохрю́кать**; 完,一次 **хрю́кнуть**, -ну,

-нешь.
хрю́кнуть [完,一次]见 хрю́кать.
хрю-хрю́ [感;拟声]见 хрю.
хрю́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉猪
хряк, -а́[阳]❶〈方,农〉公猪. племенно́й ～种公猪. ❷阉过的猪,去势猪.
хря́па, -ы[阴]〈俗〉(不能做菜吃的)白菜帮子.
хря́пать, -аю, -аешь[未]*что*〈粗俗〉很响地大口咀嚼着吃,嘎巴嘎巴地咀嚼.
хря́пка, -и, 复二 -пок[阴]〈俗〉= кочеры́жка.
хря́пнуть, -ну, -нешь[完,一次]〈俗〉❶ *что* 把…咯嚓一声折断,把…掰碎. ～ ко́льшек об коле́но 把一根细棍子在膝盖上咯嚓一声折断. ❷咯嚓一声折断. Са́бля хря́пнула попола́м. 马刀咯嚓一声断成了两截. ❸咯嚓 响,发出碎裂声. Снег под лы́жей хря́пнул. 滑雪板下的雪咯吱响了一声.
хряск, -а[阳]〈方〉= хруст.
хря́скать, -аю, -аешь[未](*кого-что* 或无补语)〈俗〉❶见 хря́снуть. ❷声音很响地吃.
хря́ский; -сок, -ска́, -ско[形]〈俗〉噼啪响的;破裂声响很大的;啪的一声的(副 **хря́ско**). ～не уда́ры топоро́в 啪啪的斧劈声. Он бы́стро поверну́лся и с разма́ху хря́ско уда́рил её кулако́м в лицо́. 他迅速转过身去,挥起拳头啪的一声打在她脸上.
хря́снуть, -ну, -нешь[完,一次]〈俗〉= хря́стнуть. Хря́снул лёд. 冰嘎巴一声裂开. - *кого* промéж глаз 朝…的眉间狠揍一下. ‖未 **хря́скать**, -аю, -аешь.
хря́снуться, -нусь, -нешься[完]〈粗俗〉= хря́стнуться. ～ на посте́ль 一下子倒在床铺上. ～ об дверь 猛撞在门上.
хряст, -а[阳]〈俗〉破裂声,脆折声(= хруст).
хря́стать [未]见 хря́стнуть.
хря́стнуть [сн], -ну, -нешь[完]❶〈俗〉啪的一声碎裂,嘎巴一声折断,脆折;发出嘎巴声,发出喀嚓声. Он всади́л лопа́ту в зе́млю с тако́й си́лой, что хря́стнул держа́к. 他把铁锹插进地里用力过猛,锹把嘎巴一声折断了. ❷ *кого-что*〈粗俗〉狠揍,狠打. ～ *кого* в мо́рду 狠狠地揍…脸一下. ‖未 **хря́стать**, -аю, -аешь.
хря́стнуться [сн], -нусь, -нешься[完]〈粗俗〉❶跌倒. ～ на́ пол 跌倒在地板上. ❷重重地碰在…上,猛撞在…上. ～ об дверь 猛撞在门上.
хрясть 及 **хрясь**[感,用作谓语](源于 хря́стнуть 及 хря́стнуться 等动词的过去时,表示迅猛动作)❶啪的一声(打了过去),嘎巴一声,喀嚓一声(破碎了、脆折了). Нога́ у него́ под колесо́! Хрясть ... ну и гото́во! 他一条腿被压到车轮下面!只听喀嚓一声就完了! ❷扑通一声跌倒,砰的一声撞在…上,重重地在…上撞一下.
хря́чник, -а[阳]〈农〉公猪圈,公猪栏.
хрячо́к, -чка́[阳]〈方,农〉хряк 的指小.
хрящ[1], -а́[阳]〈解〉软骨,脆骨. аврикуля́рный ～耳软骨. горта́нный ～喉软骨. носово́й ～鼻软骨.
хрящ[2], -а́[阳]❶〈旧,地质〉砾石. ❷〈方〉厚粗(麻)布,包装用布.
хрящева́тость[1], -и[阴]хрящева́тый[1] 的抽象名词;软骨质.
хрящева́тость[2], -и[阴]хрящева́тый[2] 的抽象名词.
хрящева́тый[1] [形]有软骨的;软骨突出的. -ое мя́со 带软骨的肉. ～ нос 软骨突出的鼻子,高鼻梁的鼻子.
хрящева́тый[2] [形]〈旧,地质〉由砾石构成的,多砾石的. -ая по́чва〈农〉砾质土.
хрящеви́к, -а́[阳]〈动〉软骨类鱼.
хрящеви́на, -ы[阴]❶形成软骨的物质;软骨组织. ❷〈俗〉脆骨,脆骨肉.
хрящеви́нный [形]хрящеви́на 1 解的形容词.
хрящево́й[1] [形]❶软骨的,脆骨的. ～а́я ткань 软骨组织. ❷软骨骨骼的. ～ы́е ры́бы〈动〉软骨鱼类(Chondrichthyes). ～ы́е гано́иды〈动〉软骨硬鳞类(Chondrostei). ❸[用作名词]**хрящевы́е**, -ы́х[复]〈动〉= хрящевы́е ры́бы.
хрящево́й[2] [形]〈旧,地质〉含有砾石的,覆盖有砾石的. ～ грунт 砾石土壤. -а́я доро́га 砾石路.
хря́щик, -а[阳]хрящ[1] 的指小. У вся́кого свой вкус: кто лю́бит ды́ню, а кто арбу́з, а кто — свино́й хря́щик.〈谚语〉人的口味,各有不同:有人喜欢吃香瓜,有人喜欢吃西瓜,也有人喜欢吃猪脆骨.
ХСС [缩](Христиа́нско-социа́льный сою́з)(联邦德国)基督教社会联盟.
ХТЗ-[缩](Ха́рьковский тра́кторный заво́д)哈尔科夫拖拉机制造厂生产的拖拉机型号,如 ХТЗ-7.
хуасте́ки, -ов[复]瓦斯特克人(墨西哥的印第安民族).
хуацяо́ [不变,阳及阴]华侨
худа́ть[1], -а́ю, -а́ешь[未]〈俗〉= худе́ть[1]. Я стал так худа́ть: ко́сти да ко́жа. 我瘦成了皮包骨.
худа́ть[2], -а́ю, -а́ешь[未]〈俗〉= худе́ть[2].
ху́денький[1]; -е́нек, -е́нька[形]〈口语〉худо́й[1] 的指小表爱. ～ ма́льчик 瘦瘦的男孩子. ～ая небольшо́го ро́ста де́вушка 身量不高的瘦瘦少女.
ху́денький[2]; -е́нек, -е́нька[形]〈口语〉худо́й[2] 3 解的指小表卑. — Что, брат, прозя́б? — Как не прозя́бнуть в одно́м ху́деньком армяке́! "怎么样,老弟,冻僵了吧?""只穿件破烂的厚呢上衣还有不冻僵的!"
худерьба́, -ы́[阳及阴]〈俗〉瘦子,瘦猴(指非常瘦的人).
худе́ть[1], -е́ю, -е́ешь[未]渐渐瘦起来,变瘦,消瘦. В после́днее вре́мя она́ ста́ла почему́-то си́льно худе́ть. 不知因为什么她最近特别消瘦起来. ‖完 **похуде́ть**.
худе́ть[2], -е́ю, -е́ешь[未]❶〈旧〉变穷,贫困起来. ❷〈转,口语〉(货币)贬值.
худи́ть, -и́т[未]*кого-что*〈口语〉使显得更瘦. Э́та ю́бка её худи́т. 她穿这条裙子显得更瘦.
худи́ться, -и́тся[未]〈俗〉用破,穿破. Брю́ки худя́тся. 裤子穿破了. ‖完 **прохуди́ться**.
худи́щий, -ая, -ее[形]〈俗〉= худу́щий.
ху́до[1], -а[中]〈口语〉恶,不好的事,坏事;不幸. Послу́шайся моего́ сове́та, ведь я тебе́ ху́да не жела́ю. 听我的建议吧,我是为你好. Дед не реша́лся крича́ть, боя́сь, что воро́в мно́го и как бы не́ было ху́да. 爷爷没敢喊,怕小偷人多,会坏事. И воро́н прокрича́л: ведь э́то, ве́рно, к ху́ду. 乌鸦也叫了:这可不是吉兆. Смотри́те, ху́да не́ было бы. 注意,可别坏事. Быть ху́ду! 要坏事! От э́тих порошко́в ху́да не бу́дет. 这药粉吃不坏人. Нет ху́да без добра́.〈谚语〉祸福相倚.
ху́до[2] [副]❶不好,坏. Он слы́шит ху́до. 他听不清楚. Э́то мо́жет ко́нчиться ху́до. 这件事可能结局不好. Ра́ньше я стреля́л не ху́до. 我从前射击不坏. Посети́тели бы́ли бо́льшей ча́стью лю́ди ху́до оде́тые. 来访者大都是些衣衫褴褛的人. ❷[用作无人称谓语]*кому-чему* 处境恶劣,环境很差;心境不佳,心情不快;身体不适. На жизнь не жа́луемся, а с колхо́зом ху́до. 我们生活过得还可以,就是集体农庄的情况不好. Слы́шал я, с глаза́ми у вас ху́до? 我听说你眼睛不好? Я приглаша́ю вас к себе́ и руча́юсь, что вам у меня́ бу́дет не ху́до. 我邀请您到我这里来,我保证您在我这里不会感到有何不便之处. На душе́ у меня́ бы́ло ху́до. 我心情不好. В доро́ге ему́ ста́ло вдруг ху́до. 他在路上忽然觉得身体不适. Больно́му не так уж ху́до. 病人已经不那么难过啦. ◇**не ху́до (бы)**(接不定式)该…吧,可以…了吧. Не ху́до бы немно́го отдохну́ть. 该稍微休息一会儿了吧. **ху́до-бе́дно** 或 **ху́до-ху́до**〈俗〉至少,最少,起码. Твоя́ болтовня́ ху́до-ху́до мне в три́ста серебро́м обошла́сь. 你的饶舌使我至少要付出 300 银币的代价. Мне на́до, ху́до-бе́дно, во́семь брига́д, а у меня́ рабо́тают четы́ре с полови́ной. 我至少需要八个队,可在我这儿工作的只有四个半队.
худо́ба, -ы[阴,集]〈方〉家产,家当;家畜(常指牛、羊).
худоба́[1], -ы́[阴](身体)消瘦,干瘪(与 полнота́"胖"、"丰满"相对);〈方〉使人憔悴的病. Кака́я худоба́!〈俗〉多么瘦的人! боле́зненная ～病态的消瘦.
худоба́[2], -ы́[阴]〈旧,方〉❶ = ху́до[1]. сотвори́ть ～у́ 干坏事,使坏. ❷贫穷.
худо́жественность, -и[阴]艺术性,美术性;美感,艺术感染力. высо́кая ～很高的艺术性. ～ языка́ 语言的艺术性;语言的感染力.

худо́жественно-тво́рческий［形］艺术创造的，艺术创作的

худо́жественный［形］❶艺术的，美术的；文艺的．~ая литерату́ра 文艺作品．~ое тво́рчество 艺术创作．~ые фи́льмы 艺术(影)片，故事片．~ое досто́инство 艺术价值．~ое мастерство́ 艺术技巧．~ая шко́ла 艺术学校．~ руководи́тель теа́тра 剧院艺术指导．~ая де́ятельность 艺术活动．~ое воспита́ние 艺术教育．~ая вы́ставка 美术展览．магази́н ~ых веще́й 工艺品商店．~ая гимна́стика 艺术体操．~ая речь 艺术语言．❷(*-вен*，*-венна*)有艺术表现力的，有艺术创作能力的；符合艺术条件的，有趣味的；(做得)很艺术的，十分精美的(副 **худо́жественно**)．~ о́браз 艺术形象．~ая вы́шивка 艺术刺绣．худо́жественно испо́лнить роль 艺术地扮演角色．❸有审美观点的，有艺术鉴赏力的；美感的，艺术感的．~ые вку́сы пу́блики 观(听)众的艺术鉴赏力．~ое впечатле́ние 艺术印象，艺术观感．~ восто́рг 美感引起的喜悦．❹有艺术才能的．~ое дарова́ние 艺术才能．~ глаз 艺术眼光．~ая нату́ра 艺术家的气质．◇**худо́жественная самоде́ятельность** 业余文艺活动．**худо́жественное пла́вание** 水上艺术体操；水上芭蕾舞．**худо́жественный беспоря́док** 艺术的杂乱无章(指为了追求某种效果而造成的互不协调的色调、形状等，常用于玩笑)．

худо́жество，*-а*［中］❶〈旧〉艺术．нау́ки и ~а(各门)科学与艺术．❷〈旧〉造型艺术，美术；〈口语，谑〉拙劣的画．❸〈旧〉精湛的技艺，技巧，技能；〈讽〉巧干；要求技巧的事．❹〈口语〉不良行为，勾当．Брось свои́ худо́жества．别搞你那些勾当吧！

худо́жник，*-а*［阳］❶艺术家，艺术工作者；艺术大师．~ сло́ва 语言艺术家．~ сце́ны 舞台艺术家．❷画家，美术家，版画家，雕刻家；写生画家．худо́жник-батали́ст 战事画家．худо́жник-плакати́ст 宣传画画家．худо́жник-оформи́тель 装潢画画家．худо́жник-марини́ст 海景画家．худо́жник-пейзажи́ст 风景画家．❸能手，巧匠，技艺精湛的能手．~ своего́ де́ла(或 в своём де́ле，по свое́й ча́сти)技艺精湛的内行，本行的能手．❹艺术大师，艺术泰斗．◇**кла́ссный худо́жник** 高级画家(十月革命前美术研究院毕业获得大型银质奖章或金质奖章者)．**свобо́дный худо́жник** 自由画家；自由音乐家(指十月革命前美术学院毕业获得小型银质奖章或受过高等音乐教育者)．**худо́жник в душе́**(或 **по нату́ре**)［用作谓语］有艺术天才的人．Он худо́жник в душе́ и в привы́чках．无论从天赋上或习性上讲，他都是一位艺术家．

худо́жница，*-ы*［阴］❶худо́жник 的女性．❷〈口语〉艺术体操的女运动员．

худо́жницкий［形］〈口语〉＝худо́жнический．

худо́жничать，*-аю*，*-аешь*［未］〈旧，口语〉搞艺术，搞创作；〈谑〉画画．

худо́жничек，*-чка*［阳］〈口语〉худо́жник 的表卑．

худо́жнический［形］〈旧〉❶худо́жник 1，2 解的形容词．~ая жизнь 艺术家的生活．~ клуб 艺术家俱乐部．❷艺术家所具有的，艺术家特有的(副 **худо́жнически**)．~ ге́ний Пу́шкина 普希金的艺术天才

худо́жничество，*-а*［中］〈旧〉绘画业务，画家职业

худо́й[1]；*худ*，*худа́*，*ху́до*；*худе́е*［形］瘦的，干瘦的．Она́ о́чень по́лная，а её муж о́чень худо́й．她很胖，而她的丈夫很瘦．~ые ру́ки 干瘦的手．Он худо́й — прехудо́й．他精瘦精瘦的．худо́й-худо́й 很瘦很瘦的．Он был бле́ден как смерть，худ лицо́м，но по́лон те́лом．他苍白得面无人色，脸瘦瘦的，身体倒很胖．

худо́й[2]；*худ*，*худа́*，*ху́до*；*ху́же* 及 *худе́е*；*ху́дший*［形］❶(比较级 *ху́же*)不好的，坏的；本领不高的，不高明的，蹩脚的．~а́я сла́ва 恶名，坏名声．~ оборо́т де́ла 事态的恶化，事态的逆转．~ы́е слова́ 坏话．~а́я приме́та 不祥之兆，凶兆．~ писе́ц 蹩脚的录事．❷［用作名词］**худо́е**，*-о́го*［中］不好的事情，坏事，坏现象．Ви́дел мно́го хоро́шего и худо́го．见过许多好事和坏事．Худо́го никому́ не сде́лал．没对任何人做过不好的事．❸(比较级 *худе́е*)〈口语〉破了的，有窟窿的，用(穿)坏了的．~ сапо́г 一只破靴子．~о́е ведро́ 破水桶．~ забо́р 破栅栏．❹〈旧〉贫穷的，穷苦的；不充足的．~ край 穷乡僻壤．Кормы ху́ды．饲料不足．❺〈旧〉出身低微的，寒门出身的．~ые лю́ди 出身低微的人．◇**быть на худо́м счету́** 名声不好．Я́ков учи́лся в э́той же шко́ле и то́же был на худо́м счету́ у това́рищей．雅科夫也在这所学校学习，在同学中间名声也不好．**в худы́х душа́х**〈方〉快咽气了，快要死了，还剩奄奄一息．**худо́й глаз** 毒眼(迷信认为毒眼看人，会带来灾祸)．

худоко́нный；*-о́нен*，*-о́нна*［形］〈旧〉配备劣马的(指骑手)．

худоро́дный[1]；*-ден*，*-дна*［形］〈旧〉出身低微的，出身寒门的．

худоро́дный[2]；*-ден*，*-дна*［形］〈口语〉不肥沃的，贫瘠的(指土地)．

худоро́дство，*-а*［中］〈旧〉出身微贱，寒门出身．

худосо́чие，*-я*［中］〈医〉恶病质，营养不良．

худосо́чный；*-чен*，*-чна*［形］❶〈医〉худосо́чие 的形容词．Ма́льчик вы́глядел худосо́чным．男孩的样子是患营养不良症．❷长势不好的(指植物)；草木稀少的．~ые и́вы 长势不好的柳树．~ сад 草木稀少的花园．

ху́дость，*-и*［阴］〈旧〉出身微贱，出身寒门．

худоте́лый［形］体瘦的，瘦削的．~ конь 瘦马．

худоше́рстный［形］及〈方〉**худоше́рстый**［形］〈口语〉毛的成色很差的，毛不好的．~ые о́вцы 劣毛绵羊．

худоща́венький；*-нек*，*-нька*［形］〈口语〉худоща́вый 的指小表爱．~ая ба́рышня 清瘦的小姐．

худоща́вость，*-и*［阴］худоща́вый 的抽象名词．

худоща́вый［形］❶瘦削的．~ое лицо́ 瘦削的脸．~ая фигу́ра 苗条身材，瘦削的身形．❷［用作名词］**худоща́вый**，*-ого*［阳］；**худоща́вая**，*-ой*［阴］瘦子，瘦人．

худру́к，*-а*［阳］(худо́жественный руководи́тель)〈口语〉(剧院、剧团等的)艺术指导．

худсове́т，*-а*［阳］〈口语〉(剧院、艺术家协会等评定作品、剧目的艺术价值的)艺术委员会．

худу́щий，*-ая*，*-ее*［形］〈俗〉枯瘦的，骨瘦如柴的，皮包骨的．

Худфо́нд，*-а*［阳］美术基金会

ху́дший，*-ая*，*-ее*［形］❶худо́й[2] 1 解及 плохо́й 的最高级．Они́ не из ху́дших ребя́т．他们不是最坏的小伙子那帮．Его́ ха́та са́мая ху́дшая во всём селе́．他的房子是全村最糟的．~ее из ~их мест 最最糟糕的地方．в ~ем слу́чае 在最坏的情况下．❷更坏的，更不好的．гора́здо ~ее положе́ние 更糟得多的处境．❸［用作名词］**ху́дшее**，*-его*［中］最坏的事；最不好的东西．Ху́дшее оста́лось позади́．最坏的事情已经过去了．❹［用作名词］**ху́дший**，*-его*［阳］；**ху́дшая**，*-ей*［阴］最差(劲)的人．

худшко́ла，*-ы*［阴］艺术学校．

худы́шка，*-и*，复二 *-шек*［阴］〈俗〉瘦弱的小孩；瘦弱的姑娘，瘦弱女子．

худю́щий，*-ая*，*-ее*［形］＝худу́щий．

ху́же［副］❶плохо́й，худо́й[2] 1 解及 пло́хо，ху́до[2] 的比较级．ещё ~ 还坏，更坏，更糟．всё ~ и ~ 越来越坏，越来越糟．гора́здо(或 куда́，и того́，не в приме́р)~ 坏得多，差得多，糟得多．тем ~ 更坏，更糟．~ всего́ 最糟．как нельзя́ ~ 再坏(再糟)不过了．Он зна́ет хи́мию ху́же меня́．他的化学知识不如我．❷［用作插入语］更糟的是．

хуже́е 及 **хуже́й**［形，副］〈俗〉плохо́й 及 пло́хо 的比较级(＝ху́же)．

хуже́ть，*-е́ю*，*-е́ешь*［未］〈俗〉❶(逐渐)变坏．Ржи ду́рны и от за́сухи всё хуже́ют．黑麦长势本来就不太好，由于干旱就越来越不好．❷［无人称］(病情)恶化．Больно́му хуже́ет．患者病情恶化．‖完 **похуже́ть**．

хук，*-а*［阳］(拳击运动的)短侧拳．

хукбалаха́п［不变，阳］〈史〉(第二次世界大战时期菲律宾的)人民抗日军．

хула́，*-ы́*［阴］〈文语〉责难，责骂，辱骂．изрыга́ть(或 излива́ть)~у́ *на кого-что* 辱骂…

хула́н，*-а*［阳］＝кула́н．

ху́ла-ху́ла［不变及 **-ы**，阴］呼拉圈舞；呼拉圈舞曲．

хулаху́п，**хула-ху́п**，*-а*［阳］❶呼拉圈．❷呼拉圈舞．

хуле́ние，*-я*［中］❶хули́ть 的动名词．❷辱骂的言词，责骂．

хулёный；*-лён*，*-лена́*［形］〈俗〉受辱骂的，被责骂的．

хулига́н，*-а*［阳］流氓，无赖；好恶作剧的顽皮孩子，捣蛋鬼．неисправи́мый ~ 不可救药的流氓．

хулига́нистый［形］〈口语〉❶好耍流氓的，好耍无赖的．❷流氓那样的．~ вид 流氓相．

хулига́нить, -*ню*, -*нишь*[未]耍流氓,耍无赖;胡闹,捣蛋,恶作剧,捣乱. ~ на у́лице在街上耍流氓. ‖完 **схулига́нить**.
хулига́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]хулига́н的女性.
хулига́нничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉耍流氓.
хулига́нский[形]хулига́н的形容词(副 **хулига́нски**). ~ посту́пок 流氓行为
хулига́нство, -*а*[中]流氓行为,耍流氓,无赖行为,耍无赖;〈口语〉违章蛮干行为. боро́ться с ~ом 与流氓行为作斗争. ~ в те́хнике技术上的违章蛮干行为.
хулига́нствовать, -*твую*, -*твуешь*[未]耍流氓,耍无赖. хулига́нствующие элеме́нты 流氓分子,无赖分子.
хулиганьё, -*я́*[中,集]〈口语〉流氓,无赖. у́личное ~ 街上的流氓.
хули́тель, -*я*[阳]〈文语〉恶意非难者,辱骂者,责难者.
хули́тельница, -*ы*[阴]хули́тель的女性.
хули́тельный; -*лен*, -*льна*[形]〈旧,文语〉恶意非难的,辱骂的,责难的. ~ые ре́чи 辱骂的话语.
хули́ть, -*лю́*, -*ли́шь*[未]*кого-что* 恶意非难,责骂,辱骂;指摘. ‖完 **охули́ть**; -*лённый* (-*ён*, -*ена́*).
ху́лок, -*а*[阳]〈动〉白眉长臂猿(Hylobates hoolock).
ху́лос, -*а*[阳]〈西班牙〉斗牛士助手.
ху́льман, -*а*[阳]〈动〉= гульма́н.
ху́льный[形]〈旧〉指责的,责难的,辱骂的.
хум, -*а*[阳]〈中亚细亚的〉大陶罐.
ху́мса, -*ы*[阴]库姆斯(毛里塔尼亚辅币名,等于五分之一乌吉亚).
хунза́лы, -*ов*[复]洪扎尔人(俄罗斯联邦达格斯坦民族之一).
хунну́[不变,阳及阴]〈史〉匈奴(= гу́нны).
ху́нта, -*ы*[阴]❶(西班牙语国家的)委员会;团体. ❷(拉美一些国家政变后执政的)军(人)政府,军事委员会.
хунху́з, -*а*[阳]〈旧〉红胡子(指旧中国东北的土匪).
хунху́зский[形]хунху́з的形容词.
хур, -*а*[阳]〈乐〉胡尔琴(蒙古和布里亚特的一种民间弓弦乐器).
хура́л, -*а*[阳]呼拉尔(蒙古人民共和国政权机关). Вели́кий наро́дный ~ 大人民呼拉尔. айма́кский ~ 省呼拉尔.
хурда́, -*ы́*[阴]〈俗〉= хурда́-мурда́.
хурда́-бурда́, *хурды́-бурды́*[阴]〈俗〉= хурда́-мурда́.
хурда́-мурда́, *хурды́-мурды́*[阴]〈俗〉小家什,小家具什物.
хурма́, -*ы́*[阴]〈植〉❶柿树;柿树属(Diospyros). восто́чная (或 япо́нская) ~ 柿(树)(D. kaki). кавка́зская ~ 君迁子,软枣,黑枣(D. lotus). ❷柿子(指果实).
хуррами́ты, -*ов*[复]〈宗,史〉胡拉米派(伊斯兰教的一派).
хурри́тский[形]〈史〉胡里特人的. ~ язы́к 胡里特语.
хурри́ты, -*ов*[复]〈史〉胡里特人(公元前3000年至前1000年初期叙利亚及巴勒斯坦等地的部族).
хурулда́н, -*а*[阳]= хура́л.
хурулта́й, -*я*[阳]= курулта́й.
хурэ́[不变,中]〈蒙古〉大寺院.
ху́стка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈方〉(乌克兰及南俄等地)一块粗麻布,头巾.
ху́тба, -*ы*[阴]〈宗〉呼图白(阿拉伯语,意为"演讲",伊斯兰教教长或阿訇在聚礼和宗教节日礼拜时对教徒讲道的讲词;举行这一仪式,称为念"呼图白").
ху́тор, -*а*, 复 -*а́*[阳]❶庄园,田庄,农庄,庄子(在个别地段上的独立农庄). ❷(乌克兰及俄罗斯南部)小村庄;[集]〈口语〉小村庄村民.
ху́торец, -*рца*[阳]〈方〉= хутори́нин.
хутори́шко, -*а*[阳]〈口语〉ху́тор的指小表卑.
хуторно́й 及 **ху́торный**[形]〈口语〉ху́тор的形容词.
хуторо́к, -*рка́*[阳]ху́тор的指小.
хуторо́чек, -*чка*[阳]ху́тор的指小表爱.
хуторско́й[形]❶ху́тор的形容词;居住在农庄的,农庄人出身的;庄户人所具有的. ~и́е постро́йки 农庄的建筑物. ❷[用作名词]**хуторско́й**, -*о́го*[阳];**хуторска́я**, -*о́й*[阴](农庄的)居民,庄客. ◇**хуторско́е хозя́йство**〈史〉农庄经济.
хутори́нин, -*а*, 复 -*я́не*, -*я́н*[阳]❶庄园主,农庄主. ❷庄户.
хутори́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]хутори́нин的女性.
хуту́хту[不变,阳]〈史〉呼图克图(藏语"朱必古"的蒙语音译,意为"化身",清朝授予藏、蒙地区喇嘛教大活佛的封号;在西藏地方,其地位仅次于达赖、班禅).
хуци́нь, -*я*[阳]〈乐〉胡琴.
ху́цури[不变,中]〈史〉胡楚里文(格鲁吉亚最古的表音文字).
хучи́р, -*а*[阳]〈乐〉(蒙古族的)马头琴.
хуэ́ец[阳]见 хуэ́йцы.
хуэ́й[不变,阳及阴]回族(中国少数民族).
хуэ́йский[形]回族的.
хуэ́йцы, -*ев*[复](单 **хуэ́ец**, -*э́йца*[阳];**хуэ́янка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])回族人(中国少数民族).
хуэ́янка[阴]见 хуэ́йцы.
х/ч 及 **х. ч.**[缩]= хозя́йственная ча́сть 总务处,总务部门.
хэ́ви-мета́л[阳,不变]= хэ́в мета́л-рок.
хэ́ви-мета́л-рок, *хэ́ви мета́л-ро́ка*[阳]重金属摇滚(摇滚乐的一种).
хэ́дер[дэ], -*а*[阳]= хе́дер[2].
хэндбо́л, -*а*[阳]手球(运动)(= хандбо́л).
хэндс, -*а*[阳]= хендс.
хэ́ппенинг 及 **хе́пенинг**, -*а*[阳](西方国家街头或公共场所的)即兴演出.
хэчжэ́[不变,阳及阴]赫哲族(中国少数民族).
хэчжэ́ец[阳]见 хэчжэ́йцы.
хэчжэ́йка[阴]见 хэчжэ́йцы.
хэчжэ́йский[形]赫哲族的.
хэчжэ́йцы, -*ев*[复](单 **хэчжэ́ец**, -*э́йца*[阳];**хэчжэ́йка**, -*и*, 复二 -*ек*[阴])赫哲族人(中国少数民族).
хюркили́нцы, -*ев*[复]休尔基林人(高加索达尔根人的一支).

Ц

ц ❶[不变,中]俄语第二十四字母. ❷[不变,阳及中]俄语辅音[ц].
°**Ц**[缩]= температу́ра по *Це́льсию* 摄氏温度.
ЦАВТУ́[缩,拼读](Центра́льное автотра́кторное управле́ние Министе́рства оборо́ны СССР)苏联国防部中央汽车拖拉机管理局
ца́дик, -*а*[阳](犹太教哈西德教派的)领袖,长老.
ЦАЗИ́[缩,拼读](Центра́льное аге́нтство «Союзпеча́ть» по зарубе́жным изда́ниям)苏联报刊发行总局外国刊物中央发行处.
цалова́льник, -*а*[阳]〈旧〉= целова́льник.
цалова́льников, -*а*, -*о*[形]〈旧〉= целова́льников.

цаловáльница, -ы[阴]〈旧〉= целовáльница.
цаловáльничий, -ья, -ье[形]〈旧〉= целовáльничий.
цаловáльничиха, -и[阴]〈旧〉= целовáльничиха.
цаловáние, -я[中]〈旧〉= целовáние.
цаловáть, -лýю, -лýешь; -óванный[未]〈旧〉= целовáть.
цаловáться, -лýюсь, -лýешься[未]〈旧〉= целовáться.
цалýн, -а[阳](中世纪缅甸的)棕叶文字.
цáмия, -и[阴]〈植〉泽米属(南美产苏铁科的一属植物)(Zamia).
ЦАМС[缩,拼读](Центрáльная авиаметеорологи́ческая стáнция)中央航空气象台.
цáнга, -и[阴]〈技〉弹簧夹头,弹簧卡头;夹具,钳.
цáнговый[形]цáнга的形容词.
цáнца, -ы[阴]〈乐〉仓查琴(西非的一种拨簧乐器).
ЦАО[缩,拼读](Центрáльная аэрологи́ческая обсерватóрия)中央高空观象台.
ЦАÓР[缩](Центральноамерикáнский óбщий ры́нок)中美洲共同市场.
цап[用作谓语]〈俗〉— цáпнуть的过去时. Ты собáку не трóгал, а онá вскочи́ла, цап тебя́ зá ногу. 你并没招惹狗,可它跳起来,照你腿上就是一口. Как роди́тели ушли́, дéти цап со столá по кускý пирогá — и под рубáшку. 父母刚一出去,孩子们就从桌上每人抓了一块馅饼,往衬衣里一揣.
цáпать, -аю, -аешь[未]*кого-что*〈俗〉❶抓,咬. Кóшка цáпает мою́ рýку. 猫抓我的手. ❷抢,夺,抓. ~ *кого* за плечó 抓…的肩膀. Уберú рýки, не цáпай! 住手,不许抢! ❸蹭,擦,扎. Дверь цáпает пол. 门扇蹭着地板. Вéтки цáпают плáтье. 树枝挂衣服 ❹(把大笔钱)攫为己有. ❺〈俗〉用力打,搂. ~ кулакóм пó столу 用拳头狠狠捶桌子. ~ топорóм 用斧头猛砍. ‖完 **сцáпать**;完,一次 **цáпнуть**, -ну, -нешь; -нутый.
цапáть, -áю, -áешь[未]*что*〈俗〉锄松,铲松. ~ зéмлю 把土锄松.
цáпаться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉❶抓,咬. Кóшка бóльно цáпается. 猫抓得疼. ❷*за кого-что* 抓(住),攀(住). ~ за стéну 攀住墙. ~ за кусты́ 攀住灌木. ❸*по чему, обо что* 碰着,擦着,抓挠. Собáка цáпается по землé. 狗用爪子抓地. ❹〈转〉吵嘴,对骂. ‖完 **сцáпаться**(用于4解)
цапáться, -áется[未]〈俗〉цапáть的被动.
цáпелька, -и,复二-лек[阴]〈口语〉цáпля的指小表爱.
цáпина, -ы[阴]〈俗〉抓伤,擦伤,蹭破处;〈猎〉被野兽咬破处或挠破处.
цáпка, -и,复二-пок[阴]〈口语,农〉耙锄,手锄,小锄
цáпкий; -пок, -пкá, -пко[形]〈俗〉抓得又灵巧又牢的.
цапковáние, -я[中]цапковáть的动名词.
цапковáть, -кýю, -кýешь; -óванный[未]*что*❶〈农〉(用耙锄)锄,耪(地) ❷(用手锄把泥煤)切成一定形状.
цáпкость, -и[阴]цáпкий的抽象名词.
цáплевые, -ых[复]〈动〉鹭科(= цáпли)(Ardeidae).
цáпля, -и,复二 *цáпель*[阴]❶〈动〉鹭;[复]鹭科(Ardeidae). большáя бéлая ~ 大白鹭(Egretta alba). сéрая ~ 苍鹭(Ardea cinerea). ❷〈转,口语,谑或骂〉细高挑儿,身材细长的人,"长脚鹭鸶".
цáпнуть[完,一次]见 цáпать. Кóшка цáпнула меня́ зá руку. 猫把我的手挠了一下.
цапонлáк, -а[阳]硝棉清漆,透明漆(涂金属用).
цапýн, -á[阳]〈俗〉好抓(挠)人者;常吵架的人.
цапýнья, -и,复二-ний[阴]цапýн的女性.
цáпфа, -ы[阴]❶〈机〉轴颈,辊颈,枢轴. ❷〈军〉耳轴.
цáпфенный[形]цáпфа的形容词.
цап-царáп[用作谓语]〈口语〉一下抓住. Лисá петухá цап-царáп, да и потащи́ла. 狐狸一下就把公鸡抓住拖走了.
царáнин, -а,复-рáне, -рáн[阳]〈史〉察兰宁(摩尔达维亚封建时期的依附农民).
царáп[用作谓语]〈口语〉= царáпнуть的过去时. Вдруг кóшка царáп дéвочке лицó. 猫儿突然在女孩的脸上挠了一下.
царáпанье, -я[中]❶царáпать 1,2,3解及 царáпаться 3解的动名词;抓(挠,刮)的声音. ❷〈转,俗〉吵骂,对骂.
царáпать, -аю, -аешь[未]*кого-что*❶(人、动物等)抓破,挠破,抓伤. Кóшка царáпает рýку. 猫抓手. ❷(带刺、有尖之物)划破,刮伤;(尖硬物)蹭,擦(物体表面). Сýчья царáпают охóтника. 树枝划着猎人(的手、脚、脸等). ❸(用锐利的东西)划;〈口语〉潦草地写,划拉. ~ бýквы на стенé 在墙上划些字母. ~ письмó 潦草地写了一封信. ❹〈转〉(肉体上)刺疼;(精神上)刺激. ‖完 **оцарáпать**(用于1,2解);完,一次 **царáпнуть**, -ну, -нешь; -нутый(用于1解).
царáпаться, -аюсь, -аешься[未]❶有抓挠的习惯,好抓挠. Кóшка царáпается. 猫好抓人. ❷互相抓挠;〈转,俗〉吵架,对骂. Кóшки царáпаются в дрáке. 猫打架时互相抓挠. ❸〈方〉= царáпкаться. Мышь царáпается под пóлом. 老鼠在地板下面刨洞.
царáпина, -ы[阴]抓伤,擦伤;(枪弹、炮弹的)伤痕;(物体表面的)划痕. Смáжь царáпину йóдом. 给伤痕抹上碘酒吧. На зéркале есть царáпины. 镜子上有划痕
царáпинка, -и,复二-нок[阴]царáпина的指小.
царáпка, -и,复二-пок❶[阳及阴]〈口语,谑〉好挠人的人 ❷[阴]〈俗〉= царáпина. ❸[阴]刮树皮的挠子.
царáпкаться, -аюсь, -аешься[未]〈方〉攀援着爬上去(或钻过去).
царáпнуть, -ну, -нешь; -нутый[完,一次]*кого-что*❶见 царáпать. ❷[用作无人称]〈俗〉(把皮肤)蹭一下,擦伤. — Ты что, рáнен? — Меня́ немнóжко царáпнуло. "你受伤了吗?""擦破一点皮." ❸〈俗〉抢走,夺去,攫为己有. ❹〈俗〉喝点(酒).
царáпнуться, -нусь, -нешься[完]〈口语〉划破,勾破,挠破. Рукáв царáпнулся о гвоздь. 袖子在钉子上挂破了.
царапýн, -á[阳]〈口语〉爱抓爱挠的人.
царапýнья, -и,复二-ний[阴]〈口语〉царапýн的女性.
цáрга, -и[阴]〈技〉环节,塔圈,边圈;(轧钢)钢板组,钢板制圆筒.
царёв, -а, -о[形]〈旧,俗〉沙皇的,帝王的;沙皇制度的. ~ы слуги́ 沙皇的奴仆.
царевáть, -рюю, -рюешь[未]〈旧,俗〉= цáрствовать.
царéвич, -а[阳]王子(沙皇的儿子).
царéвичев, -а, -о[形]〈旧〉王子的.
царéвна, -ы,复二-вен[阴]公主(沙皇的女儿). ◇**царéвна-недотрóга**〈谑,讽〉凛然不可冒犯的女人.
царéвнин, -а, -о[形]公主的.
цареградский[形]: **цареградские рожки́**(或 **стручки́**)角豆(角果树的果实).
царедвóрец, -рца[阳]〈史〉廷臣(沙皇宫廷的显贵).
царедвóрческий[形]〈史〉廷臣的.
царёк, -рькá[阳]〈口语〉❶царь 1解的指小表卑. ❷(某些部落、小民族的)头领,酋长. ❸〈转〉土皇帝(指某地方、某部门发号施令的人).
царéние, -я[中]〈旧〉цари́ть 1解的动名词.
царёнок, -нка,复 *царя́та*, -ря́т[阳]〈口语〉❶皇子,王子(带有贬意). ❷царь 1解的指小表卑.
цареуби́йственный[形]弑君的,杀死沙皇的.
цареуби́йство, -а[形]杀死沙皇.
цареуби́йца, -ы[阳及阴]弑君者,杀死沙皇者.
цари́зм, -а[阳]沙皇制度. свержéние ~а в Росси́и 推翻俄国的沙皇制度.
цáрик, -а[阳]〈旧〉= царёк.
цари́ст, -а[阳]〈史〉拥护沙皇的人,拥护沙皇制度的人;皇权主义者.
цари́стский[形]цари́зм的形容词.
цари́ть, -рю́, -ри́шь[未]❶〈旧〉当沙皇,做皇帝,在位. ❷占优势,执牛耳,享有声誉. Онá цари́ла в óбществе. 她在社交界声名显赫. ❸〈转〉充满(某种精神、现象等);笼罩. В лесу́ цари́т тишинá. 树林里一片寂静. В дореволюциóнной дерéвне цари́ла нищетá. 革命前农村里到处都是贫困. На ýлицах цари́т весéлье. 街上一片欢乐景象.
цари́ца, -ы[阴]❶女皇. ❷皇后. ❸〈转〉*чего* 主宰;同类中居首位的. ~ всех цветóв 百花之王,花中之王. ~ бáла 舞后. ❹蜂王,蚁王. ◇**цари́ца небéсная**〈旧〉圣母.
цари́цын, -а, -о[形]女皇的;皇后的.

царишка, -и[阴]〈俗〉царь 1 解的表卑.

царский[形]❶沙皇的,皇后的. ~ двор 沙皇的宫廷. ~ титул 沙皇的称号. ~ая корона 皇冠. ~ая фамилия 皇族. ~ая семья 皇室. ❷沙皇制度的. ~ое правительство 沙皇政府. ~ая Россия 沙俄,帝俄. ~ режим 沙皇制度. ❸〈转〉(像帝王一样)豪华的,奢华的,高贵的,阔绰的(副 **царски**). ~ подарок 贵重的礼品. ❹蜂王的,蚁王的. ◇**царские врата**(或 **двери**)〈宗〉圣障的中门.

царственность, -и[阴]〈文语〉царственный 2 解的抽象名词.

царственный; -вен 及 -венен, -венна[形]〈旧〉❶沙皇的,帝王的. ~ая особа 沙皇;皇后;皇亲国戚. ❷〈转〉雄伟的;威严的(副 **царственно**). ~ вид у льва 狮子的威严样子,狮子的雄姿.

царствие, -я[中]〈旧〉= царство 1,2 解. ◇**его же царствию не будет конца** 没完没了. Я больше не спорю! Это его же царствию не будет конца. 我不再争论了! 没完没了的!

царство, -а[中]❶王国,帝国;〈旧〉国. древнее ~ 古代的王国. Срединное ~〈旧〉中国(旧时欧洲人用语). в некотором ~е 有一个国家里(常见于童话的开头). ❷(某一帝王)统治时期,朝代. годы ~а Ивана Грозного 伊凡雷帝统治年代. ~ Романовых 罗曼诺夫王朝. ❸〈转〉(大自然中的)界. три ~а природы 大自然的三界(动、植、矿物). животное ~ 动物界. растительное ~ 植物界. ~ минералов 矿物界. ❹〈转〉(某种现象盛行的)世界,领域. луч света в тёмном ~е 黑暗世界中的一线光明. ~ свободы 自由世界. ~ социализма 社会主义世界. ◇**царство дремоты**(或 **сна**)或 **сонное царство** 睡梦之乡(指许多人在睡觉或指睡得时间久).

царствование, -я[中]царствовать 1 解的动名词;在位时期. в ~ Ивана Грозного 在伊凡雷帝在位时期. 20-ый год ~я Канси 康熙二十年. ~ императора Александра II 亚历山大二世时期.

царствовать, -твую, -твуешь[未]❶当沙皇,称帝,在位;〈旧〉(君主)统治. Пётр Первый царствовал 43 года. 彼得一世在位 43 年. ❷〈转,口语〉*над кем-чем* 主宰;专权;作威作福. Да постой, недолго тебе царствовать! 等着吧,你霸道不了几天! ❸〈转,口语〉逍遥自在,随心所欲. Он теперь царствует, а ты мучаешься. 他现在正逍遥自在,而你却在吃苦受罪. ❹〈转〉支配,控制,左右;占优势,占统治地位;充满,笼罩;*над кем-чем* 超越于…之上.

царствующий, -ая, -ее[形]在(王)位的. ~ая принцесса 在位的女王. ~ая династия 执政的王朝. российский ~ дом 俄国皇室. ~ град 帝都.

царь, -я[阳]❶皇帝,沙皇. ~ Вавилона 巴比伦皇帝. русский ~ 俄国沙皇. ❷〈转〉*чего* 君临全局、影响全局的人物;凌驾一切之上的物品,某类事物之最. ~ создания 万物之灵. царь-птица 鸟中之王. царь-пушка и царь-колокол(克里姆林宫中的)炮王和钟王. ◇**без**(或 **нет**) **царя в голове** 不聪明. **поднять на царя**〈旧〉大骂. **при царе Косаре**〈谑〉远古时候,开天辟地那时候. (**свой**) **царь в голове** *у кого* 或 **с царём**(或 **со своим царём**) **в голове** 有头脑,聪明. **Царь (мой) небесный!** 或 **Господи царю небесный!** 我的天哪!(表示吃惊、害怕等).

Царьград, -а[阳]〈史〉帝都(古代俄罗斯对拜占庭帝国国都君士坦丁堡城的称呼).

царьградский[形]〈史〉царьград 的形容词.

ЦАС[缩,拼读,不变及 -а,阳](центральный артиллерийский склад)中央军械库.

цата, -ы[阴]❶古罗马的硬币(= динарий) ❷(旧时俄国圣像的金、银、珠宝)颈饰.

ЦАУ[缩,拼读](Центральное архивное управление)中央档案局.

цахур[阳]见 цахуры.

цахурка[阴]见 цахуры.

цахурский[形]察胡尔人的.

цахуры, -ов[复](单 **цахур**, -а[阳];**цахурка**, -и,复二 -рок[阴])察胡尔人(居住在俄罗斯达吉斯坦南部和阿塞拜疆北部的少数民族)

цаца, -ы[阴]〈口语〉❶好孩子,乖孩子. ❷〈儿语〉玩具. ❸〈蔑〉自命不凡的人. Ишь, цаца какая! 瞧,多么自以为是啊! Что за цаца! 真会装腔作势!

цацка, -и,复二 цек[阴]〈俗〉小玩具;小玩艺儿.

цацкаться, -аюсь, -аешься[未]*с кем*〈俗;贬〉过分殷勤地对待,过分客气地对待. Зачем ты так цацкаешься с этим хулиганом? 你对待这个流氓何必这样客气?

ЦБ[缩](центральное бюро)中央局.

ЦБН[缩](центральное бюро нормализации)中央标准化局.

ЦБНТ[缩](Центральное бюро нефтяной техники)中央石油技术局.

ЦБНТИ[缩](центральное бюро научно-технической информации)中央科技情报局.

ЦБПНТ[缩](Центральное бюро промышленных нормативов по труду)中央工业劳动定额局.

ЦБТИ[缩](центральное бюро технической информации)中央技术情报局.

ЦБЭИ[це-бэй][缩](Центральный банк экономической интеграции)经济统一化中央银行.

ЦВГМО[缩](Центральная высотная гидрометеорологическая обсерватория)中央高空水文气象台.

цвёлый[形]〈方〉发霉的,长霉的.

цвель, -и[阴]〈方〉(长在食物上、墙上、礁岩上的)绿霉;(长在水面上的)绿藻.

цвенькать, -ает[未]〈口语〉❶发出"喊哩喊哩"的叫声(指山雀及其他鸟类). ❷发出尖细的声音. Цвенькает хрустальный ключ. 清澈的泉水潺潺作响. ‖完,一次 **цвенькнуть**, -нет.

цвенькнуть[完,一次]见 цвенькать

цвести, *цвету, цветёшь; цвёл, цвела; цветущий; цветший; цветя*[未]❶(花朵)开,开放;(树、草等)开花;(花园、田野等)开满花朵;〈旧〉(树木)长得茂盛. Розы начали цвести. 蔷薇开始开花. Яблоня цветёт. 苹果树在开花. Луг цветёт. 草地开满鲜花. Цветёт вишнёвый сад. 樱桃园正在开花. Рощи и луга цвели во всём весеннем уборе. 丛林和草地完全着上了春天的盛装. ❷〈转〉身强力壮;健美. Вы не больны, вы цветете. 您没有病,您气色很好. —— Как его здоровье? —— Он цветёт. "他身体怎么样?""他身体好极了." Она цветёт красотой. 她美貌出众. ❸〈转〉蓬勃发展,繁荣,昌盛,兴旺. Цветут науки и искусства. 科学与艺术正蓬勃发展. ❹(水面)生绿藻. Пруд цветет. 池塘长满绿藻. ❺〈方〉出疹子,生丘疹(浓疱). Лицо цветёт. 脸上出丘疹.

цвесть, *цвету, цветёшь; цвёл, цвела; цветший*[未]〈旧,俗〉= цвести.

цвет[1], -а,复 -а[阳]颜色,色,色调. красный ~ 红色. синий ~ 蓝色. тёмный ~ 暗色,深色. яркие ~а 鲜艳的颜色. смуглый ~ лица 黝黑的脸色. ~а побежалости〈冶〉氧化色,回火色. ~а каления〈冶〉灼热色,加热色,炽热色. ◇**на цвет**(与 снимать, фотографировать 连用)用彩色胶片拍摄. Было пасмурно. Снимать в такую погоду «на цвет» —— пустое занятие. 天色阴沉. 在这种天气拍彩色胶片真是白费劲.

цвет[2], -а, *в цвете* 及 *в цвету*[阳]❶[常用复数,单数用作集合名词]花,花朵(一般花的单数用 цветок,复数用 цветы). живые ~ы 鲜花;真花. искусственные ~ы 假花,手工花. липовый ~ 椴树花. полевые ~ы 野花. Кругом ни цвета, ни травы. 四周既没有花,也没有草. Она свежа, как вешний цвет. 她精神焕发,像一朵春天的花. ❷[集]〈转,文语〉*чего* 精华,优秀部分. ~ лучших людей 人物的精华,优秀人物. ~ разума 智慧的精华. Молодёжь —— цвет нации. 青年是民族的精华. ❸[单]开花期;〈转〉鼎盛期. во время ~а яблони и груши 在苹果树和梨树开花的时候. косить траву до ~у 在草花未开之前割草. Все деревья были в цвету. 树木都开花了. Красота её была в полном цвете. 她当时长得如花似玉. ◇**в**(或 **во**) **цвете лет**(或 **сил**)在年轻力壮的时候. **дать**(或 **набирать**) **цвет** 开花.

цветастенький[形]〈口语〉有点花哨的. ~ая рубашка 显得花哨的衬衫.

цветастый[形]〈口语〉花的,有大花的(指布等);色彩鲜艳的(副 **цветасто**). ~ое платье 花衣服.

цветение, -я[中]❶цвести 1,3,4 解的动名词. ~ яблонь 苹果

树的开花. ~ воды́ 水生的绿藻. ~ твóрческих сил 创造力的旺盛(时期). ❷[集]花,正在开花的植物. зáпах ~я 花香. виногрáдное ~ 葡萄花. тóполевое ~ 杨花.

цвéтень, -тня[阳]〈俗〉❶〈植〉花粉. ❷[集]花.

цвéтик, -а[阳]цветóк 的指小表爱.

цвети́стость, -и[阴]цвети́стый 2,3 解的抽象名词.

цвети́стый[形]❶正在开花的,开满花的. ~ луг 正在开花的草地. ❷彩色的,花的,五色缤纷的(副 **цвети́сто**). ~ ковёр 花地毯. ❸〈转〉词藻过于华丽的,竞尚词藻的(副 **цвети́сто**). ~ слог 竞尚词藻的文体. ~ое изложéние 词藻过于华丽的叙述. Он цвети́ст в словáх. 他说话好转文.

цвети́ть, -ечу́, -ети́шь[未]что〈旧〉饰以花形,染上各种颜色,使五彩缤纷;〈转〉把(文章)润色得过分华丽.

цвети́ться, -и́тся[未]〈旧〉装饰得五颜六色,变得色彩鲜艳.

цветкóвый[形]〈植〉有花的,开花的. ~ые растéния 被子植物门(Angiospermae).

...цветкóвый[复合形容词第二部]表示"有(多少)花的",如одноцветкóвый, многоцветкóвый.

цветневóй[形]цвéтень 1 解的形容词.

цветни́к[1], -á[阳]❶花坛,花圃,花畦. ❷〈转〉一大群(多指妇女、儿童). ~ из ми́лых дéтских лиц 许多儿童的可爱的脸. Там собрáлся цéлый цветни́к хорóшеньких жéнщин. 那里聚集了一大群漂亮的妇女. ❸〈旧,文学〉集锦(由诗文、文摘编成).

цветни́к[2], -á[阳]有色金属工业部门的工作人员.

цветникóвый[形]цветни́к[1] 1 解的形容词.

цветничóк, -чкá[阳]〈口语〉цветни́к[1] 的指小表爱.

цветнóй[形]❶有色的,着色的,带(颜)色的,彩色的. ~ шёлк 彩绸. ~óе плáтье 带颜色的连衫裙. ~áя облóжка 彩色封面. ~ы́е метáллы 有色金属. ~ фильм 彩色影片. ~ы́е карандаши́ 彩色铅笔. ~áя фотогрáфия 彩色照相. ~óе кинó 彩色电影. ~óе телеви́дение 彩色电视. ❷有色的(指人种);[用作名词]**цветнóй**, -óго[阳]及 **цветнáя**, -óй[阴]有色人. дискриминáция ~óго населéния 对有色居民的歧视. В гóроде считáется óколо 25 ты́сяч всех жи́телей, европéйцев и цветны́х. 城里居民共约二万五千欧洲人和有色人. ◇**цветнáя капу́ста**〈植〉花椰菜,菜花(Brassica oleracea var. botrytis). **цветнáя недéля**〈宗〉复活节前的一个礼拜. **цветнóй бекáс**〈动〉彩鹬(Rostratula benghalensis).

цветнокóжий, -ая, -ее[形]有色人种的.

цвéтность, -и[阴]色度;有色.

цвéтный; -тен, -тна[形]〈旧〉❶ = цветнóй 1 解. ❷色彩鲜艳的,色调鲜明的;〈转〉鲜明的,生动的.

...цвéтный[复合形容词第二部]表示"…颜色的",如 бесцвéтный, одноцвéтный, трёхцвéтный, многоцвéтный.

цвето...[复合词第一部]表示❶"颜色"、"色彩"、"色调",如 цветоделéние, цветокоррéктор. ❷"花",如 цветонóс, цветосложéние.

цветовéдение, -я[中]色彩学.

цветовóд, -а[阳]种花者,花卉栽培家.

цветовóдство, -а[中]❶养花,莳花,花卉栽培. ❷养花场,花房. купи́ть цветóв в ~е 在养花场买一些花.

цветовóдческий[形]цветовóдство 的形容词. ~ое хозя́йство 养花业;养花场.

цветовóй[1][形]色的,感色的. ~óе зрéние 色视觉. ~áя слепотá〈医〉色盲.

цветовóй[2][形]〈旧〉= цветóчный.

цветоделéние, -я[中]颜色分离(作用).

цветоделённый[形]分色的. ~ые негати́вы〈摄〉分色底片,分色负片.

цветодели́тель, -я[阳]颜色分离器,分色器. электрóнный ~ 电子分色器.

цветодели́тельный[形]分色的.

цветоéд, -а[阳]〈动〉食花甲虫(幼虫以花朵、蓓蕾为食的若干甲虫的通称). рáпсовый ~ 油菜花露尾甲(Meligethes aeneus). я́блоневый ~ 梨花象(Anthonomus pomorum).

цветóк, -ткá,复 цветы́ 及〈植〉цветки́, -óв[阳]❶花. паху́чий ~ 一朵香花. набрáть большóй букéт живы́х ~óв 采集一大束鲜花. В вáзе пять цветóв жасми́на. 花瓶里有五朵茉莉花. ❷(复 цветы́)有花的草本植物. ◇**срывáть цветы́ удовóльствия** 享乐,无忧无虑地生活. **цветы́ краснорéчия**〈讽〉华丽的词藻.

цветокоррéктор, -а[阳]〈印〉色调校正器. электрóнный ~ 电子色调校正器.

цветокоррéкция, -и[阴]〈印刷〉色调校正.

цветоли́стик, -а[阳]〈植〉花叶.

цветолóже, -а[中]〈植〉花托.

цветолю́б, -а[阳]❶爱花者. ❷一种居于腐朽木中的甲虫.

цветомéр, -а[阳]〈理〉比色计,色度计.

цветому́зыка, -и[阴]❶彩色音乐,配色音乐. концéрт ~и 彩色音乐会. ❷(绘画中)配色艺术.

цветомузыкáльный[形]цветому́зыка 的形容词. ~ спектáкль 彩色音乐演出.

цветонóжка, -и,复二 -жек[阴]〈植〉花梗,花柄.

цветонóс, -а[阳]〈植〉花序轴,花轴.

цветонóсный; -сен, -сна[形]〈植〉有花的,具花的. ~ые растéния 显花植物,有花植物. ◇**цветонóсный стéбель**〈植〉花轴.

цветоощущéние, -я[中]色感觉.

цветори́тмика, -и[阴]〈绘画中〉色彩和谐.

цветосложéние, -я[中]〈植〉花被卷叠式.

цветóчек, -чка[阳]цветóк 的指小表爱. áленький ~ 小红花. ◇**Э́то тóлько**(或 **ещё**) **цветóчки.** 这只不过是个开端;这只不过是刚开头(往往指坏事). То, что ты перенёс, ещё цветóчки. 你所经受的事,还不过是个开头.

цветóчник, -а[阳]养花者;卖花者;做假花者.

цветóчница, -ы[阴]❶цветóчник 的女性. ❷〈动〉蜂鸟;[复]蜂鸟科(Coerebidae). ❸〈动〉花蝇.

цветóчность, -и[阴]五颜六色.

цветóчный[形]花的. ~ лепестóк 花瓣. ~ая пóчка 花芽. ~ая пыльцá 花粉. ~ горшóк 花盆. ~ магази́н 鲜花店. ~ киóск 卖花亭. ~ одеколóн 花露水. ◇**цветóчный чай** 花茶.

цветочувстви́тельность, -и[阴]〈摄〉感色性.

цветочувстви́тельный[形]〈摄〉感色的.

цвету́ха, -и[阴]〈植〉未熟抽苔,第一年开花(二年生植物第一年开花现象).

цвету́щий, -ая, -ее[形]❶开花的. ~ие растéния 开花植物. ❷精力充沛的,身强力壮的. ~ее здорóвье 强壮的身体. ~ вóзраст 风华正茂的年龄. ~ая молодёжь 血气方刚的青年. ❸蓬勃发展的,繁荣的,兴旺的. ~ее врéмя 或 ~ая порá 繁荣时期. Наýка в нáшей странé нахóдится в цвету́щем состоя́нии. 我国的科学兴旺发达. ❹〈旧〉词藻华丽的.

ЦВЗ[缩](Центрáльный вы́ставочный зал)(莫斯科)中央展览厅.

цвик, -а[阳]楦头钉(临时把鞋后跟钉在木楦上加工的钉子).

цвингли́анство, -а[中]〈宗〉茨温利派(16 世纪瑞士茨温利提倡的一个宗教改革派别).

цви́ньканье, -я[中]〈口语〉цви́нькать 的动名词;啁啾声,嗞嗞声. ~ сини́цы 山雀啁啾声. ~ пу́ль 子弹的嗞嗞声.

цви́нькать, -аю[未]〈口语〉❶(山雀等)啁啾. ❷(子弹)发嗞嗞声. ‖完,一次 **цви́нькнуть**, -ну.

цви́нькнуть[完,一次]见 цви́нькать.

цвири́канье, -я[中]〈口语〉цвири́кать 的动名词;唧唧声.

цвири́кать, -аю[未]〈口语〉(蟋蟀、螽斯等)发出唧唧声. ‖完,一次 **цвири́кнуть**, -ну.

цвири́кнуть[完,一次]见 цвири́кать.

цви́рканье, -я[中]〈口语〉цви́ркать 的动名词;唧唧声.

цви́ркать, -аю[未]〈口语〉(蟋蟀、螽斯等)发出唧唧声. ‖完,一次 **цви́ркнуть**, -ну.

цви́ркнуть[完,一次]见 цви́ркать.

ЦВМ[缩](цифровáя вычисли́тельная маши́на)数字计算机.

ЦВММ[缩](Центрáльный воéнно-морскóй музéй)中央海军博物馆.

ЦВМУ[缩](Центрáльное воéнно-медици́нское управлéние)〈军〉中央卫生部.

ЦГА[缩,拼读](Центрáльный государственный архи́в)中

央国家档案馆.

ЦГА́ДА［缩,拼读］(Центра́льный госуда́рственный архи́в дре́вних а́ктов СССР)苏联中央国家古代文书档案馆.

ЦГАЗ［缩,拼读,不变及-а,阳］(Центра́льный госуда́рственный архи́в звукоза́писей СССР)苏联中央国家录音档案馆.

ЦГАНТД (цга эн тэ-дэ́)［缩］(Центра́льный госуда́рственный архи́в нау́чно-техни́ческой документа́ции СССР)苏联中央国家科技资料档案馆.

ЦГИА́［缩,拼读］(Центра́льный госуда́рственный истори́ческий архи́в)中央国家历史档案馆.

ЦДА［缩］(Центра́льный дом актёра и́мени А. А. Я́блочкиной)中央亚勃洛奇基娜演员之家.

ЦДК［缩］(Центра́льный дом кино́)(莫斯科)中央电影工作者之家.

ЦДКЖ［缩］(Центра́льный дом культу́ры железнодоро́жников)(莫斯科)中央铁路员工文化宫.

ЦДКС［缩］(Центр да́льней косми́ческой свя́зи)远距离宇宙联络中心.

ЦДРИ［це-дри́］［缩］(Центра́льный дом рабо́тников иску́сств)(莫斯科)中央艺术工作者之家.

ЦДС［缩］(центра́льная диспе́тчерская ста́нция)总调度室,中央调度室.

ЦДСА［це-дэ-са́］［缩］(Центра́льный дом Сове́тской А́рмии и́мени М. В. Фру́нзе)(莫斯科)中央伏龙芝苏军之家.

ЦДТ［缩］(Центра́льный дом тури́стов)中央旅游者之家.

ЦДТС［缩］(Центра́льная де́тская экскурсио́нно-туристская ста́нция)中央儿童旅游站.

це［不变,中］字母 ц 的名称.

цеано́тус, -*а*［阳］〈植〉美洲茶;美洲茶属(Ceanothus).

це́бусовые, -*ых*［复］〈动〉悬猴科,卷尾猴科(Cebidae).

це́вка, -*и*, 复二-*вок*［阴］❶〈技〉滚销齿,钝齿. ~ на колесе́ 轮上的滚销齿. ❷〈纺〉轴;纱管,筒管;绕线轴. ~ на веретене́ 锭子上的绕线轴. ❸〈方〉管子. ❹〈解〉(鸟的)跗蹠骨;(马的)胫骨.

це́вковый［形］= це́вочный.

цевни́ца, -*ы*［阴］❶〈旧〉排箫(俄罗斯的一种民间管乐器). ❷旧时的一种弦乐器. пятистру́нная ~五弦琴.

це́вочка, -*и*, 复二-*чек*［阴］〈口语〉це́вка 2,4 解的表爱.

це́вочный［形］це́вка 1,4 解的形容词. ~ое колесо́ 钝齿轮,滚销齿轮,门格齿轮. ~ механи́зм 门格齿轮机构. ~ая маши́на 〈纺〉竖锭式络纱机. ~ая переда́ча 滚销齿联动,钝齿联动.

цевьё, -*я́*［中］❶(枪、轻机枪等的)前托. ❷杆. ~ я́коря 锚杆. ~ безме́на 杆秤杆.

цеде́нт, -*а*［阳］〈法〉转让者.

цеди́лка, -*и*, 复二-*лок*［阴］〈口语〉过滤器.

цеди́льный［形］(用以)过滤的. ~ая маши́на 过滤机.

цеди́льщик, -*а*［阳］过滤者.

цеди́ть, *цежу́, це́дишь; це́женный*［未］*что* ❶滤,过滤. ~ ри́совый отва́р че́рез дуршла́г 用笊篱滤米汤. ❷(通过细孔)慢慢地斟出. ~ во́дку из буты́лки в рю́мку 把酒从瓶里慢慢斟到高脚杯里. ❸慢慢地喝,啜,抿. ~ сквозь зу́бы 透过牙缝啜(喝). ❹(也可无补语)〈口语〉慢慢地、含含糊糊地说,从牙缝里挤出(话)来. ~ (слова́) сквозь зу́бы 从牙缝里挤出话来. ‖ 完 **процеди́ть**(用于 1,4 解);未,多次 **це́живать**［现在时不用］〈口语〉.

цеди́ться, *це́дится*［未］❶(液体)滤出;(通过细孔)流出. Души́стый мёд це́дится золоти́стой стру́йкой. 芬芳的蜂蜜淌出来,流成黄澄澄的一条. ❷(散体)漏出;(光线等)透出. Лу́нный свет це́дится че́рез ма́ленькое око́шко. 月光从小窗口透进来. ❸цеди́ть 的被动.

це́дра, -*ы*［阴］❶柑桔皮的表层(有色部分). ❷晒干碾碎的柑桔皮或柠檬皮,碎陈皮(当作料用).

цедра́т, -*а*［阳］❶〈植〉枸橼,香橼(Citrus medica). ❷枸橼,香橼(指果实).

цедре́ла, -*ы*［阴］〈植〉椿树,香椿;洋椿属(Cedrela). кита́йская ~香椿(C. sinensis).

цеж, -*а*［阳］及 **цежь**, -*и*［阴］〈旧〉经过过滤的汁,过滤汁.

цеже́ние, -*я*［中］цеди́ть 的动名词.

цежёный［形］〈口语〉滤过的. ~ квас 滤过的克瓦斯.

це́живать［未,多次］见 цеди́ть.

цежь［阴］见 цеж.

цезальпи́ниевые, -*ых*［复］〈植〉云实亚科(Caesalpinioideae);云实科(Caesalpiniaceae).

цезальпи́ния, -*и*［阴］〈植〉云实;云实属(Caesalpinia).

цезарепапи́зм, -*а*［阳］〈政,史〉政教合一(剥削阶级把政权和教权集中一人之手所形成的一种政治制度).

цезари́зм, -*а*［阳］〈政,史〉恺撒主义,恺撒制度;独裁政治;君主专制政体.

цезари́стский［形］цезари́зм 的形容词;恺撒式的. ~ая аванти́ра 恺撒式的冒险. ~ режи́м 君主专制制度.

Це́зарь, -*я*［阳］❶〈史〉恺撒. ❷［小写］〈史〉罗马皇帝;独裁的皇帝,专制的君主.

це́зиевый［形］це́зий 的形容词.

це́зий, -*я*［阳］〈化〉铯(Cs).

цезу́ра, -*ы*［阴］❶〈文学〉顿(一行诗中间的停顿). ❷〈乐〉句逗(乐曲中短句或完整的段落之间短小的不很明显的休止).

цезу́рный［形］цезу́ра 的形容词.

це́зы, *цез*［复］(单 **це́за**, -*ы*［阴］)策扎人(俄罗斯达吉斯坦的少数民族).

це́йба, -*ы*［阴］吉贝树(长于热带,纤维可做木棉).

цейлони́т, -*а*［阳］〈矿〉镁铁尖晶石.

цейло́нский［形］〈旧,地理〉锡兰的.

цейс, -*а*［阳］〈口语〉"蔡司"牌光学仪器(多指望远镜、照相机等,来自德国光学仪器厂创始人 Zeiss 的名字).

це́йсовский［形］〈口语〉装有"蔡司"牌镜片的. ~ аппара́т в планета́рии 装有"蔡司"镜片的天文仪器.

цейтлу́па, -*ы*［阴］〈电影〉快速摄影机.

цейтно́т, -*а*［阳］(棋类限时比赛中)超过时限,思考时间不足;〈转〉时间不够. находи́ться в ~е 处于时间不够、无暇思考的地步. ◇**почу́вствовать себя́ в жесто́ком цейтно́те**(感觉到)陷于非常窘迫的处境中.

цейтно́тный［形］цейтно́т 的形容词.

цейтно́тчик, -*а*［阳］〈口语,棋〉常苦于思考时间不够的棋手.

цейтра́фер, -*а*［阳］〈摄〉延时自动控制器.

цейтра́ферный［形］〈摄〉延时的,定时的. ~ая киносъёмка 延时电影摄影,定时电影摄影.

цейха́уз, -*а*［阳］= цейхга́уз.

цейха́узный［形］= цейхга́узный.

цейхга́уз［ейха́］, -*а*［阳］〈旧,军〉军需库;兵器库.

цейхга́узный［ейха́］［形］цейхга́уз 的形容词.

цека́［不变,阳］= ЦК (центра́льный комите́т).

цеки́ст, -*а*［阳］〈口语〉(某组织的)中央委员会委员,中委.

цекова́ние, -*я*［中］= цеко́вка 1 解.

цеко́вка, -*и*, 复二-*вок*［阴］❶锪孔,扩孔,(在端面上)钻埋头孔. ❷锪钻,扩孔钻,平头钻.

Цекомба́нк, -*а*［阳］苏联中央公用事业银行.

цекро́пия, -*и*［阴］〈植〉蚁栖树;蚁栖树属(Cecropia).

целадони́т, -*а*［阳］〈矿〉绿鳞石.

цела́струс, -*а*［阳］〈植〉南蛇藤;南蛇藤属(Celastrus).

целе́бность, -*и*［阴］целе́бный 的抽象名词. ~ морско́го во́здуха 海上空气的有益健康.

целе́бный; -*бен*, -*бна*［形］(副 **целе́бно**) ❶有益健康的,能治病的;〈转〉能减轻痛苦的. ~ во́здух 有益健康的空气. ~ые гря́зи 医疗用泥. ~ые тра́вы 药草. ❷〈转,旧〉有教益的,有教育意义的. поста́вить ~ приме́р 树立好榜样.

целево́й［形］❶目的的,目标的,宗旨的. ~а́я устано́вка рабо́ты 工作的目标. ~а́я устано́вка докла́да 报告的宗旨. ~а́я устремлённость де́йствий 行动的坚定的目的性. ❷一定用途的,专用的. ~ы́е креди́ты 专用信贷. ~ы́е ссу́ды 专用贷款. ~о́е финанси́рование 专用拨款. ~ы́е сбо́ры 为一定目的而筹募的款项.

целенапра́вленность, -*и*［阴］目的性,针对性. ~ де́йствий 行动的目的性. ~ в рабо́те 工作的针对性.

целенапра́вленный; -*лен*, -*ленна*［形］有目的的,有针对性的(副 **целенапра́вленно**).

це́ление, -*я*［中］це́лить(-ся)的动名词.

целéние, -я[中]целить的动名词.

Целéно, -а[中]〈天〉昴宿增十六(金牛座16).

цéленький; -нек, -нька[形]〈口语〉完整的,完整无缺的.

целеполагáние, -я[中]目标定向.

целесообрáзность, -и[阴]合目的性;合理性;适当性,适宜性.

целесообрáзный; -зен, -зна[形]适合于目的的,合理的;适当的,相宜的(副 **целесообрáзно**). ~ое решéние 适当的决定. ~ постýпок 适当的行动. ~ое мероприятие 适宜的措施. ~ое испóльзование средств 合理使用资金.

целестúн, -а[阳]〈矿〉天青石.

целестúновый[形]целестин的形容词.

целестúнцы, -ев[复]〈宗,史〉西莱斯廷修会(13世纪在欧洲兴起的一个天主教修会).

целеуказáние, -я[中]〈军〉目标指示.

целеустанóвка, -и[阴](行为的)目的性. Мы разделяем с вáми э́ту целеустанóвку всем сéрдцем. 我们完全赞同您的目的.

целеустремлéние, -я[中] = целеустремленность.

целеустремлённость, -и[阴]坚定的目的性.

целеустремлённый; -лён, -лённа[形]目的性强的,有明确目的的(副 **целеустремлённо**). ~ые дéйствия 一往无前的行动. ~ харáктер 目标坚定的性格. Целеустремленный труд — э́то глáвное в нáшей жи́зни. 目的性明确的劳动是我们生活中主要的东西.

целёхонький; -нек, -нька[形]〈口语〉完整的,完好无缺的. Мы с тобóй два рáза горéли в тáнке — ты óба рáза выходи́л целехонький, а меня отвозили в санбáт. 咱俩两次被烧在坦克里,两次你都安然无恙,可我两次进了卫生营.

целёшенький; -нек, -нька[形]〈俗〉= целехонький.

целибáт, -а[阳](一些宗教神职人员的)不婚,独身制度.

целизнá, -ы́[阴]〈旧〉= целинá.

цéлик, -á[阳]❶〈军〉表尺,瞄准门,照门. ❷〈测〉基线三角架瞄准点.

цели́к, -á[阳]❶未经触动过的东西,原封未动的东西;天然的大石块;未垦过的土地,荒地,处女地. éхать ~óм 在荒地上走. ❷〈地质〉原岩;原土. копáть я́му до ~á 挖坑挖到原土(层). ❸〈矿〉矿柱,煤柱(采矿时留下的一段作为支柱).

целикóм[副]❶整个地,囫囵地,全部地. проглоти́ть кусóк мя́са ~ 把一块肉整个吞下. Весь полк целикóм ушёл. 整个团全部开拔了. ❷完全,全然. ~ поддéрживать *когó* 完全支持…Он целикóм прав. 他完全正确. Он целикóм отдáлся наýке. 他完全献身于科学. Вся э́та мысль принадлежи́т мне однóй, целикóм мне. 这个主意是我提出的,完全是我个人提出的. ◇**целикóм и пóлностью** 完完全全地. Целикóм и пóлностью одобря́ю э́то решéние. 我完完全全赞成这个决定.

целинá, -ы́[阴]❶生荒地,处女地. подня́ть ~ý 开荒,开垦处女地. ❷〈转〉没有道路的地方,没有人(车)走过的地方. снéжная ~ 没有人迹的雪地.

цели́нка, -и, 复二-нок[阴]大学生建筑队穿的制服.

цели́нник, -а[阳]垦荒者,参加开荒工作的人. студéнт-цели́нник 参加开荒工作的大学生.

цели́нница, -ы[阴]цели́нник的女性.

цели́нный[形]целинá的形容词. ~ые и зáлежные зéмли 生荒地和熟荒地.

цели́тель, -я[阳]〈文语〉能治病者,将病治好者;能安慰人的人(或事物). ~ душéвных ран 医治心灵创伤的良医.

цели́тельница, -ы[阴]〈文语〉цели́тель的女性.

цели́тельность, -и[阴]цели́тельный的抽象名词.

цели́тельный; -лен, -льна[形]〈文语〉有益健康的;能治病的;宽慰人的. ~ вóздух 有益健康的空气. ~ óтдых 有益健康的休养.

цéлить, -лю, -лишь[未]❶ = цéлиться 1解. Он цéлил мне пря́мо в лоб. 他瞄准我的脑门. Цéлил в ворóну, а попáл в корóву. 〈俗语〉瞄准乌鸦,打中母牛(铸成大错). ❷〈转,旧〉指,暗示. ❸〈转,口语〉图谋充当,想当. ~ в начáльники 想当官. Он сам цéлит стать агронóмом на твоё мéсто. 他自己想接替你的位子当一个农艺师. ‖完 **нацéлить**(用于1解).

цели́ть, -лю́, -ли́шь[未]*когó-что*〈旧〉治疗,医治;减轻痛苦. ~ болéзни 治病. ~ рáны 医治创伤.

цéлиться, -люсь, -лишься[未]❶瞄准. ~ в тóчку 瞄准一点. ~ из пистолéта 拿手枪瞄准. ❷〈转,口语〉= цéлить 3解. ◇**цéлиться** *комý* **в кармáн**〈俗〉想揩…的油 ‖ **нацéлиться**(用于1解).

цели́ться, -ли́шься, -ли́тся[未]〈旧〉治好,痊愈.

целкáч 及 **целкáш**, -á[阳]〈旧,俗〉= целкóвый.

целкóвенький, -ого[阳]〈俗〉целкóвый的指小表爱.

целкóвик, -а[阳]〈旧,俗〉= целкóвый.

целкóвый, -ого[阳]❶〈旧〉(一个)卢布. пять ~ых 五个卢布. ❷[用作名词]**целкóвый**, -ого[阳]面值一卢布的银币;〈俗〉一卢布.

цéлла, -ы[阴](古代庙宇中供奉神像的)神殿.

целля́т, -а[阳]〈化〉赛里特(塑料),次乙酰塑胶.

целлобиóза, -ы[阴]〈生化〉纤维二糖.

целлозóльв, -а[阳]〈化〉溶纤剂,乙二醇一乙醚.

целлоиди́н, -а[阳]〈化〉火棉(液),(火)棉胶,赛洛锭.

целлóн, -а[阳]〈化〉四氯乙烷;赛纶(一种醋酸纤维塑料).

целлóновый[形]целлóн的形容词.

целлотéкс[тэ], -а[阳]赛珞切克斯(一种皮革代用品).

целлофáн, -а[阳]玻璃纸,赛璐玢.

целлофáновый[形]целлофáн的形容词. ~ цех 赛璐玢车间. ~ая упакóвка 玻璃纸包装.

целлулóза, -ы[阴]〈旧〉= целлюлóза.

целлулóзный[形]〈旧〉= целлюлóзный.

целлулóид, -а[阳]赛璐珞.

целлулóидный 及 **целлулóидовый**[形]赛璐珞(制)的. ~ лист 赛璐珞片.

целлюлáза, -ы[阴]〈生化〉纤维素酶.

целлюлóза, -ы[阴]❶〈植〉纤维素. ❷纸浆.

целлюлóзник, -а[阳]化学纸浆工人;化学纸浆业职工.

целлюлóзно-бумáжный[形]制造纸浆及纸张的. ~ комбинáт 纸浆造纸联合工厂.

целлюлóзный[形]целлюлóза的形容词. ~ая промы́шленность 纤维素工业;纸浆工业.

целлюлóид, -а[阳]〈旧〉= целлулóид.

целлюлóидный 及 **целлюлóидовый**[形]〈旧〉= целлулóидный 及 целлулóидовый.

целлюля́рность, -и[阴]〈生物〉细胞性质.

целлюля́рный[形]〈生物〉细胞的. ~ая патолóгия 细胞病理学.

целоблáстула, -ы[阴]〈生物〉有腔囊胚,腔胞胚.

целовáльник, -а[阳]❶〈史〉(15—18世纪罗斯执行税收、司法及警察职务的)地方官. ❷〈旧〉(俄国实行酒业包税制时的)酒店掌柜,酒店店员.

целовáльников, -а, -о[形]〈旧〉целовáльник的物主形容词.

целовáльница, -ы[阴]❶целовáльник 2解的女性. ❷(旧俄)酒店掌柜的妻子.

целовáльничий, -ья, -ье[形]целовáльник的形容词.

целовáльничиха, -и[阴]〈俗〉= целовáльница.

целовáльный[形]: **целовáльная зáпись**〈史〉宣誓笔录.

целовáние, -я[中]❶целовáть(-ся)的动名词. ❷〈史〉宣誓. ◇**крéстное целовáние**〈史〉(吻十字架)宣誓. **послéднее целовáние**〈旧〉最后的接吻,与死者诀别.

целовáть, -лýю, -лýешь; -óванный[未]*когó-что* 吻,亲(嘴). ~ ребёнка 吻小孩. ~ рýку 吻手. ~ в гýбы (或 в щёки) 吻嘴唇(吻双颊). ◇**целовáть крест**〈史〉(吻十字架)宣誓. ‖完 **поцеловáть**.

целовáться, -лýюсь, -лýешься[未]*с кем*(相互)接吻,亲嘴. ‖完 **поцеловáться**.

целоги́не[不变,中]〈植〉贝母兰;贝母兰属(Coelogyne).

целоднéвный[形](持续)一整天的,整整一天的.

целóзия, -и[阴]〈植〉野鸡冠花,青葙;青葙属(Celosia). гребéнчатая ~ 鸡冠花(= петýший гребешóк)(C. cristata).

целóм, -а[阳]〈解〉体腔.

целоми́ческий[形]целóм的形容词.

целомодýкт, -а[阳]〈动〉体腔管.

целому́дренность, -и[阴]〈文语〉= целому́дрие.

целому́дренный; -рен, -ренна[形](副 **целому́дренно**)〈文语〉❶贞洁的,保持童贞的. ~ая де́вушка 贞洁的少女. ❷纯洁的. ~ ю́ноша 纯洁的青年(男子).

целому́дрие, -я[中]❶童贞,贞洁. ❷纯洁.

целопла́на, -ы[阴]〈动〉腔栉虫(Coeloplana metschnikowi).

целоста́т, -а[阳]〈天〉定天镜,活镜式天体望远镜.

це́лостность, -и[阴]完整性;整体. территориа́льная ~ 领土完整.

це́лостный; -тен, -тна[形]完整的;整全的(副 **це́лостно**). ~ая тео́рия 完整的理论. ~ое впечатле́ние 完整的印象. ~ смысл 完整的意思.

це́лость, -и[阴]完整,完好. сохрани́ть все ве́щи в ~и 把所有物品保存完整. нести́ отве́тственность за ~ иму́щества 对财产完整负责. ~ и неприкоснове́нность грани́ц 国境的完整与不可侵犯. оста́ться в ~и 完好无损地留存下来. ~ за́мысла 构思的完整. ◇**в це́лости и сохра́нности** 或 **в це́лости и невреди́мости** 完好无损.

целото́нный[形]〈乐〉全音的. ~ая га́мма 全音音阶.

целочи́сленный[形]整数的. ~ая то́чка〈数〉整数点.

це́лый[形]❶完整的,完全的,原封未动的;全体的;(与数词或表数量的词连用)整整…;(装得)满满的. ~ кусо́к мя́са 一整块肉. ~ хлеб 整个面包. ~ая жизнь 整个一生. ~ая семья́ 全家. ~ое столе́тие 整整 100 年. ~ая че́тверть 整整 1/4. ~ых сто рубле́й 整 100 卢布. ~ыми дня́ми 整天整天地. ~ ряд вопро́сов 一连串的问题. ~ая ку́ча 一大堆,很多. ~ я́щик гвозде́й 满满一箱钉子. ~ая иде́я 完整的思想. ❷〈口语〉很像是…的,真正的. Наступи́ла пора́ отдава́ть нас в гимна́зию. Это бы́ло це́лым собы́тием для на́шей семьи́. 该送我们上中学了,这是我们家的一件大事. ❸[用作名词]**це́лое**, -ого[中]整体. ~ое и ча́сти 整体与部分. архитекту́рное ~ 建筑的整体. ❹(цел, цела́, це́ло)完好无损的;(身体)未受损伤的,安然无恙的. ~ые сапоги́ 一双没有损坏的靴子. Мы вошли́ в дом. Всё бы́ло це́ло. 我们走进屋子,一切都完好无损. Он упа́л, но оста́лся цел. 他摔倒了,但没伤着. ❺[只用短尾](цел, цела́, це́ло)完整无缺的,没有丢失的. Архи́в цел. 档案完整无缺. Де́ньги це́лы. 钱没有丢失. ❻整数的;[用作名词]**це́лое**, -ого[中]整数. ~ое число́ 整数. ~ая фу́нкция 整函数. ◇**в це́лом** 整体上,大体上;总的来说. **смотре́ть (на де́ло) в це́лом** 从整体看问题. **це́лый тон**〈乐〉全音.

цель[1], -и[阴]❶(射击、攻击的)目标. стреля́ть (或 бить, мета́ть) в ~ (或 по ~и)照准目标射击(投掷). попа́сть в ~ 击中目标. накры́ть ~ 命中目标. бить ми́мо ~и 没打中目标. Самолёты вы́шли на цель. 飞机朝目标飞去. ❷目的,宗旨;打算,意向. дости́чь (或 доби́ться) ~и 达到目的. поста́вить *какую* ~ 提出…目标. пресле́довать *какую* ~ 追求、致力于…目标. Он живёт лишь одно́й це́лью боро́ться за коммуни́зм. 他只有一个生活目标——为共产主义而奋斗. ◇**зада́ться це́лью** 抱定宗旨. **с це́лью** (*чего* 或接不定式)或 **в це́лях** *чего* 为了,为的是;目的是,以便.

цель[2], -и[阴]〈方〉生荒地,处女地.

цельба́, -ы́[阴]〈旧〉治疗,治愈.

цельбоно́сный[形]〈旧〉能治病的,有益健康的.

цельзиа́н, -а[阳]〈矿〉钡长石.

цельно... [复合词第一部]表示"整"、"完整"、"整个"、"全",如 цельноко́ваный, цельноли́тый, цельномоло́чный, цельнометалли́ческий.

цельногну́тый[形]整个儿弯制成的.

цельноголо́вые, -ых[复]〈动〉全头亚纲(Holocephali).

цельнока́таный[形]〈冶〉整轧的,无缝的.

цельноко́ваный[形]〈技〉全锻的,整(个)锻(造)的.

цельнокро́еный[形](与衣服的其他部分一起)用整块布裁成的.

цельноли́тый[形]〈技〉整铸的,全铸的. ~ая моде́ль 整铸模型.

цельнометалли́ческий[形]〈技〉全金属制造的. ~ самолёт 全金属飞机. ~ ваго́н 全金属车辆.

цельномоло́чный[形]全奶的,纯奶的. ~ проду́кт 全奶制品,纯奶制品.

цельнорези́новый[形]全橡胶(制)的,纯橡胶(制)的. ~ые изде́лия 全胶制品.

цельносварно́й[形]〈技〉全焊的.

цельностально́й[形]全钢的.

це́льность, -и[阴]це́льный[1] 1,2 解的抽象名词. худо́жественная ~ о́браза 人物形象的艺术完整性.

цельнотя́нутый[形]〈技〉整个拉制的,无缝的. ~ая труба́ 无缝管.

цельноштампо́ванный[形]整个冲压成的.

це́льный[1]; -лен, -льна́, -льно[形]❶整个儿的,非拼凑的;未触动过的(指雪地). ~ грани́т 整块花岗石. ~ая ма́чта 整木的桅杆. ~ое окно́ 整块玻璃的窗子. ~ снег 没有人迹的雪. ❷[只用长尾]纯的,没有掺杂的. ~ое молоко́ 纯牛奶,全脂奶. ~ое вино́ 纯酒. ❸〈转〉严整的,完整的,一贯的. ~ хара́ктер 完整的性格. ~ая революцио́нная тео́рия 严整的革命理论. ~ набро́сок 完整的画稿. ❹[只用长尾]〈俗〉整整的. Нале́й мне це́льный стака́н. 你给我倒一整杯吧. Це́льная ста́я полете́ла. 整群的鸟飞走了.

це́льный[2][形]〈旧〉瞄得准的,射得准的(副 **це́льно**). ~ая винто́вка 好瞄的大枪.

Це́льсий, -я[阳]摄氏(寒暑表). *термо́метр* ~я 摄氏寒暑表. 20° по ~ю 摄氏 20 度. шкала́ ~я 摄氏温标.

цеме́нт, -а[阳]❶水泥,洋灰;胶合剂,胶结物. шла́ковый ~ 矿渣水泥. портла́ндский ~ 波特兰水泥,硅酸盐水泥. ❷〈解〉牙骨质.

цемента́тор, -а[阳]〈冶〉❶渗碳剂,渗入剂;胶合剂. ❷(有色金属)置换沉淀器.

цементацио́нный[形]цемента́ция 1,2 解的形容词.

цемента́ция, -и[阴]❶〈建〉粘合作用,灌(水泥)浆,注浆. сква́жина ~и 灌浆孔. ❷〈冶,技〉渗碳(作用). ме́стная ~ 局部渗碳. ❸〈地质〉胶结(作用).

цементи́рование, -я[中]цементи́ровать 的动名词.

цементи́рованный[形]❶渗了碳的. ~ая сталь 渗碳钢. ❷〈地质〉胶结住的.

цементи́ровать, -рую, -руешь[完,未] *что* ❶〈建〉用水泥粘合,灌(水泥)浆,注浆. ❷〈技〉渗碳,使表面硬化(指钢铁). ❸〈转〉结合;使团结起来. Коммунисти́ческая па́ртия цементи́рует рабо́чий класс и крестья́нство. 共产党把工人阶级和农民团结起来. ‖ 完也用 **сцементи́ровать**(用于 1,2 解)及 **зацементи́ровать**(用于 1 解).

цементи́роваться, -руется ❶[完,未]〈建〉灌上水泥浆而固结住;〈冶〉渗碳. ❷[完,未]〈地质〉胶结(住). ❸[未]цементи́ровать 的被动. ‖ 完也用 **зацементи́роваться**(用于 1 解).

цементиро́вка, -и[阴] = цемента́ция 1,2 解.

цементиро́вочный[形]цементиро́вка 的形容词.

цементиро́вщик, -а[阳]渗碳工.

цементи́т, -а[阳]〈冶〉渗碳体,碳化铁.

цеме́нтник, -а[阳]水泥工业工作人员.

цеме́нтный[形]水泥的,洋灰的. ~ая печь 水泥窑. ~ заво́д 水泥厂. ~ая промы́шленность 水泥工业. ~ая моде́ль 洋灰模型. ~ое основа́ние 洋灰地基. ~ая ма́сса 水泥浆. ~ бето́н 水泥混凝土. ~ая площа́дка 水泥平台. ◇**цеме́нтная сталь** 渗碳钢.

цементобето́н, -а[阳]水泥混凝土.

цементобето́нный[形]水泥混凝土的.

цементова́ние, -я[中]цементова́ть 的动名词.

цементо́ванный[形]〈建〉灌(水泥)浆的,用水泥粘合的;〈冶〉渗碳的;〈地质〉胶结住的.

цементова́ть, -ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный[完,未] = цементи́ровать.

цементова́ться, -ту́ется ❶[完,未] = цементи́роваться 1,2 解. ❷[未]цементова́ть 的被动.

цементо́вка, -и[阴]цементова́ть 的动名词.

цементово́з, -а[阳]散装水泥(洋灰)运输车.

цементомёт, -а[阳]〈建〉喷浆器,水泥枪,水泥喷射器.

цементопровóд, -а[阳]输送水泥的管道.

цементохранúлище, -а[中]水泥库.

цемéнт-пýшка, -и[阴]〈建〉喷浆器,水泥喷射器,水泥枪.

цемéнтщик, -а[阳]水泥工

цемзавóд, -а[阳]水泥厂.

цемя́нка, -и[阴]〈建〉水泥 1.,红砖碎块.黏土制品碎块.

цемя́ночный[形]цемя́нка 的形容词.

ценá, -ы́, 四格 *цéну*, 复 *цéны*[阴]❶价格,价钱;费用;报酬. государственная ~国家价格. рыночная ~市场价格. оптóвая ~批发价格. рóзничная ~零售价格. фабрúчная (或 завóдская) ~出厂价格. монопóльная ~垄断价格,专卖价格. ~ билéта 票价 ~ы на хлеб 粮价. ~ за прокáт *чего* 租金,租费. ~ за вход 门票(价). снижéние цен 降低价格. стабилизáция цен 稳定物价. умéренная ~中等价格. достýпная ~买得起的价格. подня́ться (或 повы́ситься) в ~é 涨价. пасть в ~é 跌价. сни́зить (或 повы́сить) ~у 降低(提高)价格. назнáчить цéну 定价. запросúть цéну 索高价. дать (或 предложúть) цéну 给(一个)价,开价. сбить цéну 压价. за свою цéну продáть 按原价卖出. купúть по высóкой ~é 用高价买进 Цéны растýт (或 возрастáют). 涨价. Цéны снижáются (或 пáдают). 跌价. Цéны колéблются. 物价波动. ❷价值,意义. потерять цéну 失去价值,失去意义. имéть цéну 有价值. придавáть цéну *кому-чему* 对…给予重视. Онá вéрно говорúт: ценá человéку — дéло егó. 她说得对,人的价值在于他的事业. ❸〈转〉(因某事而付出的)代价. ~óй жúзни 以生命为代价 любóй ~óй достúгнуть (或 добúться) *чего* 不惜任何代价去争取… ❹〈纺织〉分纱杆,绞杆. ◇**в ценé** 非常(昂)贵,很值钱;价格很高 Этот товáр ны́нче в ценé. 这种货现在很值钱. **знать цéну деньгáм** (或 **копéйке** 等)知道钱来之不易,花钱节省. **цены́ нет** 1) *чему* 无价之宝. 2) *кому* (某人)宝贵人材,无价之宝.

ценз, -а[阳]❶(古罗马为确定税额而定期进行的)公民财产调查 ❷资格,条件(指个人享受政治权利的条件,尤指选举权). возрастнóй ~年龄资格. Имýщественный ценз, образовáтельный ценз, ценз осéдлости и другúе — огранúчивают избирáтельные правá нарóда в капиталистúческих стрáнах. 财产资格,教育程度资格,居住时间资格等等,限制着资本主义国家人民的选举权. ❸(企业)注册条件,注册项目. ❹〈经〉(英美定期举行的人口、工业等)国情调查.

цензúва, -ы[阴]〈史〉契约份地(13—18世纪法国农民的世袭承种土地,承种者须向领主缴纳佃租).

цензировáть, -рýю, -рýешь; -óванный[未]*что*〈旧〉= цензуровáть.

цензировáться, -рýется[未]цензировáть 的被动.

цензитáрий, -я[阳]〈史〉契约份地佃农.

цензовúк, -á[阳]〈旧〉(革命前)有财产资格的人.

цéнзовый[形]ценз 2,3 解的形容词. ~ая промы́шленность 注册工业

цéнзор, -а, -ы 及〈俗〉-á[阳]❶〈史〉监察官(古罗马高级长官,每届选举二人,初主管户口调查、财产登记和征召壮丁,后兼管财政事宜,监督公民风纪并审定元老院议员名单). ❷新闻检查员,书刊检查员.

цензорáт, -а[阳]〈史〉(清朝的)都察院,御史台. президéнт ~а 都御史,总宪.

цензоровáть, -рýю, -рýешь; -óванный[未]*что*〈旧〉= цензуровáть.

цéнзорский[形]цéнзор 的形容词

цéнзорство, -а[中]〈书刊〉检查员的职务,检查员工作.

цензýра, -ы[阴]❶〈史〉(古罗马)监察官职位;[集]监察官. ❷新闻检查,书刊检查. предварúтельная ~书刊付印前的检查. пропускáть чéрез пúсем в вoéнное врéмя 战时信件检查. пропускáть чéрез ~у 通过书刊检查 под *чьéй* ~óй 经…检查. ❸新闻检查机关、书刊检查机关. Разрешенó цензýрой. 经书刊检查机关许可 ❹〈政〉(某些国家对议员所施行的)国会惩戒.

цензýрность, -и[阴]цензурный 2 解的抽象名词

цензýрный[形]❶цензýра 2,3 解的形容词. ❷(-рен, -рна)合乎(书刊)检查要求的,可以通过书刊检查而出版的;〈转〉得体的(副 **цензýрно**). ~ анекдóт 无伤大雅的笑话.

цензуровáние, -я[中]цензуровáть 的动名词.

цензуровáть, -рýю, -рýешь; -óванный[未]*что* 检查(出版物等). ‖完 **процензуровáть**.

цензуровáться, -рýется[未]цензуровáть 的被动.

ценúтель, -я[阳]❶〈旧〉评价员,估价员. ❷鉴别家;鉴赏家;赏识者. ~ мýзыки 音乐的鉴赏者. ~ старúнного фарфóра 古瓷鉴别家. стрóгий ~ поэ́зии 诗的严格的鉴别家. горячий ~ 热情的赏识者.

ценúтельница, -ы[阴]ценúтель 的女性.

ценúть, *ценю́*, *цéнишь*; *ценя́щий*[未]*кого-что* ❶〈口语〉定价格(价钱);〈转〉评价,估价. Эту вещь цéнят в сто рублéй. 这个东西的价钱定为 100 卢布. Ты слúшком цéнишь эту вещь. 你把这件东西的价钱定得太高了. Не ценú людéй по внéшности. 不要以貌取人. ❷珍视,珍惜;器重. дóрого ~ свою свобóду 非常珍惜自己的自由. Высокó ценю́ твою дрýжбу. 我非常珍惜你的友谊. ~ хорóшего рабóтника 器重好的工作人员. Онá не цéнит этого человéка. 她看不起这个人.

ценúться, *ценю́сь*, *цéнишься*[未]❶值钱. Мехá óчень цéнятся. 皮货很值钱. Товáр этот плóхо цéнится. 这种货不太值钱. ❷得到重视,受人器重,为人珍惜. Нарóдные талáнты высокó цéнятся в нáшей странé. 民间的人才在我国是非常受器重的. ❸ценúть 的被动.

цéнник, -а[阳]价目表,行市表. ~ товáров 商品价目表.

цéнностный[形]〈经〉价值的,价格的. ~ое выражéние 价值表现. выполнéние плáна в товáрном и ~ом отношéнии 在商品产量和产值方面完成计划. учёт материáла в ~ом выражéнии 以金额核算材料.

цéнность, -и[阴]❶(商品、货物的)价值,价格. определúть ~ мéха 确定皮货价值. картúна большóй ~и 非常值钱的画. посы́лка с объя́вленной ~ью 保价包裹. имéть большýю ~ 很值钱. ❷〈转〉价值,意义,重要性. придавáть *чему* ~珍视. ~ предложéния 建议的重要性. большáя ~ для наýки 对于科学的重大意义. Цéнность искýсства измеря́ется не колúчеством, а кáчеством. 艺术的价值不在于数量,而在于质量. ❸[常用复数]贵重物品,珍品,有重要价值的东西. хранéние ~ей 保存贵重物品. худóжественные ~и 艺术珍品. духóвные ~и 精神财富. материáльные ~и 物质财富.

цéнный; *цéнен*, *цéнна*[形]❶有价的,标价的. ~ая посы́лка 保价包裹. ~ая пóчта 保价邮件. ❷贵的,贵重的. ~ подáрок 贵重礼物. ~ые вéщи 贵重东西. ❸有价值的,重要的,很有用的,宝贵的. ~ое открытие 重要发明. ~ое свéдение 重要消息. Это исслéдование óчень цéнно. 这个研究工作是很有价值的. Он — цéнный для нас человéк. 他对于我们是一个很宝贵的人. Для меня́ óчень цéнно вáше внимáние. 您的关怀对我是很宝贵的. ◇**цéнные бумáги** 有价证券.

ценовóй[形]: **ценовы́е пáлочки**〈技〉(织机上的)分纱杆,绞杆.

ценовщúк, -á[阳]〈旧〉评价者,鉴赏者.

ценогенéз[нэ], -а[阳]〈生物〉新性(状)发生.

ценóз, -а[阳]〈生物〉群落. ~ живóтный〈动〉动物群落. растúтельный ~〈植〉植物群落.

ценолéстовые, -ых[复]〈动〉新袋鼠科(Caenolestidae).

ценообразовáние, -я[中]〈经〉价格形成(过程);价格制定.

цéнсор, -а[阳]〈旧〉= цéнзор.

цéнсорский[形]〈旧〉= цéнзорский.

ценсýра, -ы[阴]〈旧〉= цензýра.

ценсýрный[形]〈旧〉= цензýрный.

цент, -а[阳]分(美国、荷兰、加拿大、澳大利亚、新西兰、斯里兰卡、索马里、肯尼亚、乌干达、坦桑尼亚等国辅币名,各等于其本币的 1/100).

Центáвр, -а[阳]❶〈希神〉= кентáвр 1 解. ❷〈天〉半人马(星)座.

центаурéя, -и[阴]〈植〉= василёк.

центéзимо[тэ][不变,中]= чентéзимо

центи...[前缀]= санти...

центигрáмм, -а[阳]= сантигрáмм.

центилúтр, -а[阳]= сантилúтр.

цéнтим, -а[阳]= сéнтимо.
центимéтр, -а[阳]= сантимéтр.
центифóлия, -и[阴]〈植〉洋蔷薇(Rosa centifolia).
цéнтнер, -а[阳]公担(=100 公斤).
центóн, -а[阳]〈文学〉(由别的作品中摘录出若干句而成的)集句诗文.
центр, -а[阳]❶〈数,理〉中心. ~ окрýжности 圆心. ~ шáра 球心. ~ тяжести 重心. ~ симметрии 对称中心. ~ вращения 转动中心. ~ давлéния 压力中心. ~ масс 质心. ~ качáний 摆心. ❷中间,当中,中部. в сáмом ~е толпы 在人群的正当中. ~ столá 桌子正中. ❸(政治、文化、商业等的)中心;(某种活动的)中心;〈口语〉市中心. промы́шленный ~工业中心. администрати́вный ~行政中心. краевóй ~边区中心. ~ всей рабóты съéзда 代表大会一切工作的中心. телевизиóнный ~电视中心. Он жил в цéнтре гóрода. 他原住在市中心. ❹中央. директи́ва ~а 中央的指示. коми́ссия из ~а 中央派出的委员会. в ~е и на местáх 在中央和地方. ❺〈转〉чего 或 какой 中心;中心人物. быть в ~е внимáния 成为注意的中心. Он составляет центр всегó ромáна. 他是整个小说的中心人物. Цéнтром дóма был мой пáпа. 我家的中心人物是爸爸. ❻〈医〉中枢. двигáтельный ~运动中枢. дыхáтельный ~呼吸中枢. ❼〈政〉中派. пáртии ~а 中派各党. ❽〈技〉(车床的)顶尖,顶针. вращáющийся ~活顶尖. ◇**центр Галáктики**〈天〉银(河系中)心. **центр нападéния**〈运动〉中锋.
центрадéния, -и[阴]〈植〉岑特腊迭尼亚属(北美及中美产的野牡丹科的一属植物)(Centradenia).
центрáл, -а[阳](旧俄时关押政治犯的)中央监狱.
централизáтор, -а[阳]〈铁路〉联锁器,联锁握柄.
централизáция, -и[阴]❶централизовáть(-ся)的动名词. ~ земéль 土地的集中. ~ госудáрственной влáсти 国家政权的集中. ~ процéсс ~и капитáла 资本集中的过程. ~ управлéния 管理的集中. ❷〈技〉(铁路中心站)道岔和信号控制系统,集中联锁.
централи́зм, -а[阳]中央集权制. демократи́ческий ~民主集中制.
централизóванный[形]❶中央集权的. ~ое госудáрство 中央集权国家. ~ая госудáрственная власть 中央集权的国家政权. ❷来自一个中心的. ~ое снабжéние 集中供给,统一供给. ~ое плани́рование 统一计划.
централизовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未] что 集中. ~ управлéние 集中管理. ~ руковóдство 集中领导. ~ рабóту 把工作集中.
централизовáться, -зýется❶[完,未]成为集中的,(得到)集中. ❷[未]централизовáть 的被动.
централисти́ческий[形]централи́зм 的形容词.
центрáлка, -и, 复二 -лок[阴]〈口语〉❶= центрáл. ❷中央射效的枪. ❸〈口语〉中央报刊,中央出版物.
центрáль, -и[阴]干线;总管;干渠. теплофикациóнная ~供热系统总管.
центральноазиáтский[形]中(央)亚(细亚)的.
центральноамерикáнский[形]中美洲的.
центральноафрикáнец[阳]见 центральноафрикáнцы.
центральноафрикáнка[阴]见 центральноафрикáнцы.
центральноафрикáнский[形]中非的. ◇**Центральноафрикáнская импéрия**〈史〉中非帝国.
центральноафрикáнцы, -ев[复](单 **центральноафрикáнец**, -нца[阳]; **центральноафрикáнка**, -и, 复二 -нок[阴])中非人.
центральноевропéйский[形]中欧的.
центрáльность, -и[阴]центрáльный 1,2,3 解的抽象名词.
центрáльный[形]❶位于中心的,中间的. ~ая тóчка 中心点. ~ое положéние 中心位置. ~ райóн 中心区. ~ая ýлица 中央大街. ~ нападáющий 中锋. ~ая пéшка(国际象棋)中兵. Центрáльная Áзия 中(央)亚(细亚). ❷中央的. ~ое прави́тельство 中央政府. ~ комитéт 中央委员会. ~ая власть 中央政权. ~ая тюрьмá 中央监狱. ~ое плани́рование 中央的计划. ~ые газéты 中央(机关)报. ❸主要的,中心的. ~ая роль 主要角色. ~ая фигýра 中心人物. ~ая задáча 中心任务. ~ая мысль книги 书的中心思想. ❹集中的,由一个中心控制的. ~ое отоплéние 集中供暖系统. ❺[用作名词]**центрáльная**, -ой[阴]〈口语〉电话中心站. ◇**ружьё центрáльного бóя** 中央射效的枪. **центрáльная нéрвная систéма** 中枢神经系统. **центрáльный ýгол**〈数〉圆心角. **центрáльный цили́ндр**〈植〉中柱.
центри́зм, -а[阳]〈政〉中派(工人运动中一种隐蔽的机会主义).
центриклинáль, -и[阴]〈地质〉内倾转折.
центриклинáльный[形]центриклинáль 的形容词.
центриклóн, -а[阳]〈矿〉(选矿用的)离心式旋流器,涡轮式旋流器.
центриóль, -я[阳]〈生物〉中心粒.
центри́рование, -я[中]центри́ровать 的动名词.
центри́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 定中心,找中心,对中心. ‖ 完也用 **сцентри́ровать.**
центри́роваться, -руется[未]центри́ровать 的被动.
центри́ровка, -и[阴]центри́ровать 的动名词.
центри́ст, -а[阳]中派分子.
центри́стский[形]центри́зм 及 центри́ст 的形容词.
центрифýга, -и[阴]离心机,离心脱水机,离心分离机.
центрифугáльный[形]离心(式)的. ~ое прядéние〈纺织〉离心纺纱,离心纺丝.
центрифугáт, -а[阳](炼焦的)离心液.
центрифýга-фи́льтр, -а[阳]离心过滤机.
центрифуги́рование, -я[中]〈技〉离心(作用).
центрифуги́ровать, -рую, -руешь[完,未] что〈技〉使离心分离,使离心脱离.
центрифуги́роваться, -руется[未]〈技〉центрифуги́ровать 的被动.
центрифуговщи́к, -á[阳]离心机操作工.
центрифýжный[形]= центрифугáльный.
центри́ческий[形]〈建筑物〉大圆筒形(而且带圆顶)的.
центри́чность, -и[阴]центри́ческий 的抽象名词.
Центрнóт, -а[阳](Центрáльная наýчная организáция трудá и управлéния произвóдством)中央劳动和生产管理科学组织.
центро...[复合词第一部]表示"中心"、"中央",如 центробéжный, центростреми́тельный, центроплáн, Центросоюз.
центроацинóзный[形]: **центроацинóзные клéтки**〈生物〉泡心细胞.
Центробáлт, -а[阳](Центрáльный комитéт Балти́йского флóта)(1917—1918 年)波罗的海舰队中央委员会.
центробéг, -а[阳]〈口语〉= центрифýга.
центробéжка, -и, 复二 -жек[阴]= центрифýга.
центробéжно-вáкуумный[形]离心式真空(泵)的.
центробéжный[形]〈理,技〉离心的. ~ая си́ла 离心力. ~ая мéльница 离心磨碎机. ~ое литьё 离心铸造. ~ насóс 离心泵. ~ регуля́тор 离心调整器. ~ое релé 离心(式)继电器.
центровáльный[形]〈技〉定心的. ~ станóк 定心机(床).
центровáние, -я[中]〈技〉定心.
центровáтель, -я[阳]〈技〉定心机.
центровáть, -рую, -руешь; -óванный[完,未] что〈技〉定心,对准…的中心;打中心孔. ‖ 完也用 **сцентровáть** 及 **зацентровáть.**
центровáться, -рýется[未]центровáть 的被动.
центрови́к, -á[阳]〈俗〉中央代表,中央派来的专家.
центрóвка, -и, 复二 -вок[阴]〈技〉❶定心,定中心. ❷中心钻.
центровóй[形]❶中心的;〈运动〉中锋的. ~áя тóчка 中心点. ~ игрóк 中锋队员. ~áя ли́ния 中线. ❷〈技〉能定中心的. ~óе сверлó 或 ~áя пёрка 中心钻. ❸[用作名词]**центровóй**, -óго[阳]; **центровáя**, -óй[阴]〈运动〉中锋.
центрóвочный[形]〈技〉定心的,定中心的. ~ые углублéния 定心窝(加工件两端放顶尖的锥形孔).
центрóвщик, -а[阳]定中心的工人.
центрóвщица, -ы[阴]центрóвщик 的女性.
центродесмóз[дэ], -а[阳]〈生物〉中心体连丝.

центрозо́ма, -ы[阴]〈生物〉= центросо́ма.
центро́ида, -ы[阴]〈理〉矩心；质(量中)心.
центроиска́тель, -я[阳]〈机〉定心器，中心测定器.
Центрока́спий, -я[阳]〈史〉(Центра́льный комите́т Каспи́йской флоти́лии)里海舰队中央委员会(1917年11月在巴库选举成立)
центролецита́льный[形]〈动〉中(央卵)黄的. ~ые я́йца〈生物〉中(央)黄卵.
центропла́н, -а[阳]〈空〉中翼.
центропу́п, -а[阳]〈口语〉以自我为中心的人，唯我独尊的人
центросо́ма, -ы[阴]〈生物〉中心体.
Центросою́з, -а[阳](Центра́льный сою́з потреби́тельских о́бществ СССР)苏联消费合作社中央联社.
центростреми́тельный[形]〈理，技〉向心的. ~ая си́ла 向心力. ~ое ускоре́ние 向心加速度. ◇**центростреми́тельные не́рвные воло́кна**〈解，生理〉传入神经纤维
центросфе́ра, -ы[阴]❶〈生物〉中心球. ❷〈地质〉地心圈，地核.
центрофу́га, -и[阴]〈旧〉= центрифу́га.
центрфо́рвард, -а[阳]〈运动〉中锋.
центумви́р, -а[阳]〈史〉(古罗马审理民事案件的)百人法院的法官.
центуриа́тный[形]〈史〉(古罗马)百人团的. ~ая коми́ция 百人团会议
центу́рий, -я[阳]〈化〉钍(Ct)(原子数为100，镄的旧称).
центурио́н, -а[阳]〈史〉(古罗马军队的)百人团长.
центу́рия, -и[阴]〈史〉百人团(古罗马军队的分队).
це́нур 及 **цену́р**, -а[阳]〈动〉多头蚴，多头绦虫.
ценуро́з, -а[阳]〈兽医〉多头(绦虫)蚴病. ~ ове́ц 羊脑多头蚴病，羊旋回病
цеоли́т, -а[阳]〈矿〉沸石.
цеолитиза́ция, -и[阴]〈地质〉沸石化(作用)
цеоли́тный[形]цеоли́т 的形容词.
цео́ма, -ы[阴]〈植〉裸锈子器，裸春孢器.
цеп, -а́[阳]〈农〉连枷.
цепевяза́льный[形]结链(条)的. ~ автома́т 自动结链机.
цепене́лый[形]发愣的，呆然不动的，发僵的.
цепене́ние, -я[中]цепене́ть 的动名词.
цепене́ть, -е́ю, -е́ешь[未]发呆，发愣；麻木，发木；冻僵. ~ от стра́ха 吓呆. ~ от хо́лода 冻得发木. Созна́ние больно́го цепене́ет. 病人意识模糊. ‖完 **оцепене́ть**.
цепени́ть, -ню́, -ни́шь[未]кого-что〈旧〉使发呆，使发愣，使变僵.
цепёнка, -и，复二 -нок[阴]〈方〉цепня́ 的指小.
це́пень, -пня[阳]〈动〉带虫，绦虫；[复]圆叶目(Cyclophyllidea). вооружённый (或 свино́й) ~ 有钩绦虫，猪肉绦虫(Taenia solium). невооружённый (或 бы́чий) ~ 无钩绦虫，牛肉绦虫(Taenia saginata).
цепесва́рочный[形]: **цепесва́рочный автома́т**〈技〉链条自动焊接机.
це́пка, -и，复二 -пок[阴]〈俗〉= цепо́чка.
це́пкий; -пок, -пка́, -пко; це́пче[形](副 **це́пко**)❶能抓紧的，抓得有力的，握力很强的. ~ие па́льцы 握力很强的手指. ~ие ко́гти 抓得有力的爪子. ~ая хва́тка 紧紧地抓住；握紧不放. ❷有黏力的，黏性的. ~ ил 黏性的淤泥. ~ая по́чва 黏性土壤. ❸〈转〉(目光、记忆等)敏锐的，灵敏的；(言语、笑话等)尖刻的，挖苦的. ~ взгляд 锐利的目光. ~ое чутьё 灵敏的嗅觉. ~ая па́мять 很强的记忆力. ~ие слова́ 刻薄的话. ❹〈转，口语〉善于适应环境并利用环境的；顽强的，坚持不懈的；执着的. Мы це́пкие, выно́сливые и наверста́ем упу́щенное. 我们顽强，坚韧，一定能弥补损失. це́пко держа́ться за свои́ мне́ния 固执己见. ◇**це́пкие обезья́ны**〈动〉卷尾猴，悬猴.
цепкопа́лые, -ых[复]〈动〉壁虎科(Gekkonidae).
це́пкость, -и[阴]це́пкий 的抽象名词. ~ рук 手的抓力. ~ воображе́ния 想象力的敏锐. ~ вещества́ 物质的附着力.
цепкохвосты́е (обезья́ны)[复]〈动〉悬猴科，卷尾猴科(= це́бусовые)(Cebidae).
цепля́ние, -я[中]〈口语〉цепля́ть(-ся)的动名词.
цепля́ть, -я́ю, -я́ешь[未]❶за кого-что〈口语〉= цепля́ться 1 解. ❷что〈俗〉抓住，握住. Не всё цепля́й, что ми́мо плывёт.〈谚语〉不要攫取从身旁漂过去的一切；不要经手什么就捞什么；不要雁过拔毛. Пе́сня цепля́ла в ней стру́ны. 歌声拨动了她的心弦. ❸что 钩住，挂住. Больши́е тягачи́ цепля́ли пу́шки и миномёты. 巨大的牵引车钩住了加农炮和迫击炮. ❹что〈俗，贬〉(把多余的东西)挂在身上，佩戴在身上
цепля́ться, -я́юсь, -я́ешься[未]за кого-что ❶抓(住)，挂(住)，攀(住)，钩(住)；〈俗〉粘住. Пла́тье всё вре́мя цепля́ется за ве́тки. 衣服老是被树枝挂住. Он поле́з наве́рх, цепля́ясь за кусты́. 他攀住灌木往上爬. Ребёнок цепля́ется за ше́ю ма́тери. 小孩攀着母亲的脖子. Гли́нистая по́чва цепля́ется за подо́швы. 黏土地面粘鞋底. ❷〈转，口语〉抓住(利用)，设法抓紧，抱住(不放). ~ за каку́ю мысль 抓住(某种)念头不放. Враг цепля́лся за удо́бные рубежи́. 敌人抓住一条一条有利的防线. ❸〈转，俗〉纠缠，找茬儿. ~ за пустяки́ 纠缠于琐碎的事情. К ка́ждому сло́ву цепля́ешься. 你对每句话都找茬儿. ❹〈口语〉一个接一个，一环扣一环. Оди́н вопро́с цепля́лся за друго́й. 问题一个连着一个.
цепнодолбёжный[形]: **цепнодолбёжный стано́к**〈机〉链式插床，链式榫孔机.
цепно́й[1][形]❶链的，链子的，链式的；有链的. ~о́е звено́ 链子的环. ~а́я переда́ча〈机〉链条传动. ~о́е колесо́〈机〉链轮. ~ мост 链(索)桥. ~а́я пила́〈林〉链锯. ❷用链拴着的. ~ пёс 用链拴着的狗. ❸〈动〉链状的，群体的. ~ы́е живо́тные 群体动物. ~ы́е кора́ллы 群体珊瑚虫. ◇**цепна́я кла́дка**〈建〉一顺一丁(链式)砌体. **цепна́я ли́ния**〈数〉悬链线，悬索线. **цепна́я реа́кция**〈专〉链式反应；连锁反应. **цепно́е пра́вило**〈数〉连锁法. **цепны́е дро́би**〈数〉连分数.
цепно́й[2][形]цеп 的形容词.
цепнофре́зерный[形]: **цепнофре́зерный стано́к** 链式铣床.
цепня́, -и́[阴]〈方〉(拴在链上从井中打水用的)汲水桶.
цепо́чечный[形]цепо́чка 1 解的形容词. ~ое произво́дство 链的生产.
цепо́чка, -и，复二 -чек[阴]❶细小的链子，小链. ~ для часо́в 表链. дверна́я ~ 门链. ❷一行，一连串，一列，一排. ~ фонаре́й 一排灯，一串灯. ~ следо́в на снегу́ 雪地上的一行脚印. ❸[用作副词] **цепо́чкой** 成排地，鱼贯地. Мужики́ дви́нулись оди́н за други́м, цепо́чкой. 农夫们一个跟一个，鱼贯而行. ❹〈军〉链锁形的配置，链锁. ~ для свя́зи(链锁形配置的)联络兵. ~ па́рных посто́в 链锁复哨.
цепо́чный[形]〈旧〉= цепо́чечный.
цеппели́н, -а[阳]〈旧〉齐柏林式飞艇
цепу́ра, -ы[阴]〈旧，俗〉锁链，镣铐. посади́ть кого на ~у 给…带上镣铐.
цепь, -и, о це́пи, на цепи́，复 -и, -е́й[阴]❶链，锁链，链条. желе́зная ~ 铁链. я́корная ~ 锚链. соба́ка на ~и́ 系着链子的狗. привяза́ть (或 посади́ть) соба́ку на́ цепь (或 на це́пь)给狗系上链子. спусти́ть с ~и (或 с ~и́)从链上解下来. ❷[复]镣铐，锁链；〈转〉桎梏，压迫. ~и ра́бства 奴隶制的桎梏. закова́ть кого в ~и 给…带上镣铐. разби́ть (或 разорва́ть) ~и 砸断(扯断)锁链. Пролета́риям в револю́ции не́чего теря́ть, кро́ме свои́х цепе́й. 无产者在革命中失去的只是身上的锁链. ❸一排；山脉. ~ фонаре́й 一排灯. кавка́зская ~ 高加索山脉. ❹〈转〉чего 一连串(论证、事件等). ~ рассужде́ний 一连串的论断. ~ собы́тий 一连串事件. ~ несча́стий 一连串的不幸. ❺ чего 或 кака́я〈技〉电路，回路. телефо́нная ~ 电话线路. ~ управле́ния 控制电路. электри́ческая ~ 电路. ❻〈军〉散兵线. стрелко́вая ~ 步兵散兵线. ❼[用作副词] **це́пью** 成排(地)，一个接一个地. стоя́ть ~ю 横排站着，成排站着. идти́ ~ю 一个接一个地走，鱼贯而行
церапа́дус, -а[阳]樱桃稠李杂交树.
цера́стиум, -а[阳]〈植〉卷耳；卷耳属(Cerastium).
церато́д, -а[阳]〈古生物〉角齿鱼；[复]角齿鱼属(Ceratodus).
цератоза́вр, -а[阳]〈古生物〉角龙(Ceratosaurus).
церато́ния, -и[阴]〈植〉角豆树属(Ceratonia).
це́рбер[1], -а[阳]❶[大写]〈希神〉刻耳柏洛斯(守卫冥土大门的三个头的恶犬). ❷〈转〉恶犬. ❸〈转〉凶恶的守卫. ◇**газе́тный** (或 **цензу́рный**) **це́рбер** 严厉的新闻检查官.

це́рбер², -*а*[阳]〈动〉塞尔伯尔水蛇(东南亚产游蛇科 Cerberus 属).

це́рва, -*ы*[阴]〈植〉淡黄木犀草(= желтя́нка)(Reseda luteola).

цервантит, -*а*[阳]〈矿〉锑赭石,黄锑矿.

цервика́льный[形]〈解〉颈的;子宫颈的.

цере́ба, -*ы*[阴]〈动〉蜂鸟;[复]蜂鸟科(= цвето́чницы)(Coerebidae).

церебра́льный[形]❶〈解〉脑的,大脑的.❷〈语〉翘舌的,卷舌的,舌尖后的(指音). ~ые согла́сные 翘舌辅音,卷舌辅音.

церебрози́д, -*а*[阳]〈生化〉脑苷脂(类).

цереброн, -*а*[阳]〈生化〉羟脑苷脂.

цереброспина́льный[形]脑脊髓的. ~ менинги́т〈医〉脑脊(髓)膜炎.

церези́н, -*а*[阳]〈矿〉纯地蜡,精制地蜡.

церези́т, -*а*[阳]〈建〉(搀入灰浆中的)防水粉,防水剂.

церемониа́л, -*а*[阳]〈公文〉仪式. ~ приёма 接见仪式. ~ похоро́н 葬礼. ◇**пройти́ церемониа́лом**〈旧,军〉分列式行进.

церемониа́льность, -*и*[阴]церемониа́льный 的抽象名词

церемониа́льный[形]❶仪式的. ~ые подро́бности 仪式的细节.❷郑重其事的,隆重的(副 **церемониа́льно**). ~ая встре́ча 隆重的会见. ~ марш〈军〉分列式.

церемонийме́йстер, -*а*[阳]❶〈史〉典礼官,宫廷司仪官;(中国古代的)赞礼郎.❷(晚会、舞会、宴会的)主持人.

церемонийме́йстерский[形]церемонийме́йстер 的形容词.

церемо́ниться, -*нюсь*, -*нишься*[未]〈口语〉(常与 не 连用)讲礼节,拘礼;持客气态度;客气地对待…Прошу́ не церемо́ниться. 请不必拘礼,请不要客气. Не церемо́ньтесь со мно́ю. Я люблю́ слу́шать пра́вду. 请您不要和我客气,我喜欢听到实话. Не́чего церемо́ниться с э́тим негодя́ем! 跟这个坏蛋用不着客气.|完 **поцеремо́ниться**.

церемо́ния, -*и*[阴]❶仪式,典礼. ~ приёма посла́ 接见大使的仪式. сва́дебная ~ 结婚典礼. ~ встре́чи 迎宾典礼. ~ приве́тствия 欢迎仪式. погреба́льная ~ 葬仪.❷[常用复数]〈转,口语〉客气,礼节. Пожа́луйста, без церемо́ний. 请不要客气. Оста́вь свои́ церемо́нии. 你不要客气啦! Он церемо́ний не лю́бит. 他不喜欢客套.❸〈口语,谑〉烦琐手续,繁文缛节.

церемо́нник, -*а*[阳]〈旧,口语〉非常讲究礼节的人,礼貌非常周到的人.

церемо́нница, -*ы*[阴]〈旧,口语〉церемо́нник 的女性.

церемо́нничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉= церемо́ниться.

церемо́нность, -*и*[阴]拘礼,客气劲儿. упрека́ть *кого* в изли́шней ~и 责怪…过分客气.

церемо́нный; -*о́нен*, -*о́нна*[形]讲究礼节的,拘礼的;彬彬有礼的;拘谨古板的(副 **церемо́нно**). ~ челове́к 讲究礼节的人. Он встал и церемо́нно поклони́лся. 他站起来规规矩矩地鞠了一躬.

Цере́ра, -*ы*[阴]❶〈罗神〉刻瑞斯(谷神,相当于希腊神话中的 Деме́тра 得墨忒耳).❷〈天〉谷神星(小行星 1 号).

це́реус, -*а*[阳]〈植〉仙人山,仙人卷,仙影掌;仙影掌属(Cereus).

це́риевый[形]〈化〉це́рий 的形容词

це́рий, -*я*[阳]〈化〉铈(Ce).

це́рик, -*а*[阳]= ци́рик.

цериме́трия, -*и*[阴]〈化〉铈量滴定法.

цери́т, -*а*[阳]〈矿〉铈硅石.

церка́рия, -*и*[阴]〈动〉摇尾幼虫,尾蚴.

це́рква, -*ы*[阴]〈俗〉教堂.

церквёнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈俗〉це́рковь 2 解的指小表卑.

церкву́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]це́рковь 2 解的指小.

церко́вище, -*а*[中]〈旧,方〉教堂的遗址.

це́рковка 及 **церко́вка**, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈口语〉це́рковь 2 解的指小.

церко́вник, -*а*[阳]❶〈旧,口语〉= церковнослужи́тель 2 解.❷教会人士,宗教界人士;〈口语〉宣传宗教和教会思想的人.❸〈旧〉旧礼仪反教堂派对东正教徒的称谓.

церко́вница, -*ы*[阴]❶〈旧,口语〉教堂无教职人员的妻子.❷〈口语〉церко́вник 2 解的女性.❸〈旧〉церко́вник 3 解的女性.

церко́внический[形]❶教会题材的,教会文学的. ~ труд 教会题材的著作.❷反映教会人士观点的. ~ рома́н 反映教会观点的小说.

церко́вничий, -*ья*, -*ье*[形]〈旧〉церко́вник 1,2 解的形容词.

церковно... 或 **церко́вно-...**[复合词第一部]表示"教会",如 церко́вно-богослуже́бный, церковнослужи́тель.

церковноприхо́дский[形]〈旧〉(低级)教区的. ~ая шко́ла(革命前俄国的)教会小学;农村小学(只有二、三年级).

церковнославяни́зм, -*а*[阳]教会斯拉夫词语.

церковнославя́нский[形]教会斯拉夫的. ~ язы́к 教会斯拉夫语.

церковнослужи́тель, -*я*[阳]〈宗〉❶神职人员.❷(教堂里)无教职人员.

церковнослужи́тельский[形]церковнослужи́тель 的形容词.

церко́вность, -*и*[阴]〈旧〉宗教仪式;教会观点.

церко́вный[形](副 **церко́вно**)❶教会的,宗教的. ~ое уче́ние 教义. ~ая му́зыка 教会音乐. ~ые пра́здники 宗教节日. ~ые кни́ги 教会书籍. ~ая литерату́ра 教会文献. ~ые зе́мли 教会的土地. ~ суд 教会法庭. ~ брак(按宗教仪式举行婚礼的)教堂婚姻.❷教堂的. ~ые воро́та 教堂的大门. ~ ста́роста 教堂长老. ~ сто́рож 教堂看守人. ~ причт 教堂的牧师(们).❸〈旧〉东正教的(与 старообря́дческий"旧教的"相对).❹[用作名词]**церко́вный**, -*ого*[阳]东正教徒. ◇**бе́ден, как церко́вная мышь**(或 **крыса**)穷得像教堂里的耗子,一贫如洗.

церко́вочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉це́рковь 2 解的指小表爱.

це́рковь, -*кви*, 复 -*кви*, -*кве́й*, -*ква́м*[阴]❶教会. правосла́вная ~ 正教教会. католи́ческая ~ 天主教会. отделе́ние ~кви от госуда́рства 政教分立.❷教堂,礼拜堂. ка́менная ~ 石(砖)结构教堂. деревя́нная ~ 木结构教堂. пятигла́вая ~ 五圆顶的教堂.

церкоспоро́з, -*а*[阳]〈植〉斑点病. ~ ри́са 稻条斑病. ~ табака́ 烟草褐斑病.

ЦЕРН[缩,拼读,不变及 -*а*,阳](法语 CERN —— Европе́йский центр я́дерных иссле́дований)欧洲核子研究理事会.

церопла́стика, -*и*[阴]蜡雕塑术;蜡雕塑品.

церофлюори́т, -*а*[阳]〈矿〉铈萤石.

цертепа́ртия, -*и*[阴]〈海,商〉租船契约.

цертифика́т, -*а*[阳]= сертифика́т.

це́рули[不变]采鲁利舞(格鲁吉亚斯万人的民间舞);米鲁利舞曲.

церусси́т, -*а*[阳]〈矿〉白铅矿.

це́рцерис, -*а*[阳]〈动〉节腹泥蜂;节腹泥蜂属(Cerceris).

цесаре́вич, -*а*[阳](沙俄的)皇太子,皇储.

цесаре́вна, -*ы*, 复二 -*вен*[阴]〈史〉❶(沙俄的)太子妃.❷公主(沙皇的女儿).

цеса́рка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]〈动〉珠鸡;[复]珠鸡科(Numididae).

цеса́ркин, -*а*, -*о*[形]〈旧〉цеса́рка 的物主形容词.

це́сарский[形]〈旧〉це́сарь 的形容词. ~ трон 皇位.

цеса́рский[形]: **цеса́рская ку́рица** = цеса́рка

Це́сарь, -*я*[阳]〈史〉= Це́зарь.

це́ссия, -*и*[阴]〈法〉债权转让.

цесто́да, -*ы*[阴]〈多节〉绦虫.

цестодо́з, -*а*[阳]〈医〉绦虫病.

цета́н, -*а*[阳]〈化〉十六烷,鲸蜡烷.

цета́новый[形]: **цета́новое число́**〈化,技〉(石油的)十六烷值.

цете́н, -*а*[阳]〈化〉十六(碳)烯,鲸蜡烯.

цети́л, -*а*[阳]〈化〉十六(烷)基,鲸蜡基.

цети́ловый[形]: **цети́ловый спирт**〈化〉十六(烷)醇,鲸蜡醇.

цетилтриметилами́н, -*а*[阳]〈化〉十六三甲胺.

цетра́рия, -*и*[阴]〈植〉冰岛衣;冰岛衣属(Cetraria). исла́ндская ~ 冰岛衣((C. islandica).

цефала́спид, -а[阳]〈古生物〉头甲鱼,骨甲鱼;[复]头甲鱼类,骨甲鱼类(Cephalaspides 或 Osteostraci).

цефализа́ция, -и[阴]头部优势发育.

цефалопо́д, -а[阳]〈动〉头足类动物;[复]头足纲(= головоно́гие)(Cephalopoda).

цефалота́ксус, -а[阳]〈植〉粗榧,三尖杉;粗榧属,三尖杉属(Cephalotaxus).

цефалоце́реус, -а[阳]〈植〉仙人发;仙人发属(Cephalocereus).

цефаля́рия, -и[阴]〈植〉头状簇花;头状簇花属(Cephalaria). сирийская ~叙利亚头状簇花(C. syriaca).

цефе́ида, -ы[阴]〈天〉造父变星.

Цефе́й, -я[阳]〈天〉仙王(星)座.

цех, -а, *в це́хе* 及〈口语〉*в цеху́*[阳]❶(复 *це́хи*)(中世纪西欧城市手工业的)行会;(手工业者的)同业公会;〈转〉小团体,小圈子. реме́сленный ~手工业行会. сапо́жный ~靴鞋业行会 ❷[复](*це́хи* 及〈口语〉*цеха́*)车间. инструмента́льный ~工具车间 кузне́чный ~锻造车间. лите́йный ~翻砂车间,铸造车间. марте́новский ~平炉车间. соревнова́ние ~ов 车间之间的竞赛. идти́ в сбо́рочный ~到装配车间去.

цех...[复合词第一部]表示"车间的",如 цехбрига́да, цехкомите́т, цехма́стер, цехяче́йка.

цехи́н, -а[阳]〈史〉采欣(13—19 世纪流通于意大利、近东及北非的威尼斯金币).

цехко́м, -а[阳](цехово́й комите́т)车间(工会)委员会.

цехкомите́т, -а[阳]= цехко́м.

цехко́мовец, -вца[阳]〈口语〉车间工会委员.

цехови́к, -а́[阳]〈口语〉车间工人.

цехо́вка, -и, 复二 -вок[阴]〈俗〉车间墙报.

цехово́й[形]❶цех 1 解的形容词. ~ы́е зако́ны 行会的法规. ~ строй 行会制度. ~ы́е интере́сы 小团体的利益. ~а́я ограни́ченность 小圈子的局限性. ❷цех 2 解的形容词. ~а́я конто́ра 车间办公室 ~а́я парторганиза́ция 车间党组织.

цеховщи́на, -ы[阴]〈贬〉行会习气,小圈子作风.

цех-отделе́ние, *це́ха-отделе́ния*[阳]间壁车间(在一厂房内间隔出的车间).

цехште́йн[тэ], -а[阳]〈地质〉蔡希斯坦统,图林根统(西欧晚二叠系).

цехяче́йка, -и, 复二 -яче́ек[阴]车间党支部.

цеце́[不变,阴]〈动〉采采蝇,舌蝇;[复]舌蝇属(Glossina) Му́ха цеце́ ~ перено́счик со́нной боле́зни. 舌蝇是昏睡病的媒介.

цеци́дий, -я[阳]〈植〉瘿,虫瘿,瘤(= гал.^{2}).

ЦЖБ[缩](Центра́льное железнодоро́жное бюро́)中央铁路局.

цзайса́н, -а[阳]〈史〉宰桑(蒙语).

цзахачи́ны, -ов[复]扎哈沁人(蒙古科布多省的部族).

цзин, -а[阳]京族(中国少数民族).

цзинпо́[不变]景颇族(中国少数民族).

цзинь, -я[阳](中国的)斤.

ЦЗЛ[缩](центра́льная заводска́я лаборато́рия)工厂总实验室.

цзяо[不变,中]角(中国辅币名)

цзакри́н, -а[阳](氰阿克林)万能胶.

циа́н[1], -а[阳]〈化〉氰

циа́н[2], -а[阳]〈旧〉野牛矢车菊.

цианази́д, -а[阳]〈化〉叠氮化氰.

цианами́д, -а[阳]〈化〉氨基氰;氰胺;氨腈. ~ ка́льция 氰氨(基)化钙.

циана́т, -а[阳]〈化〉氰酸盐.

циане́я, -и[阴]〈动〉霞水母(Cyanea capillata).

циани́д, -а[阳]〈化〉氰化物.

цианиза́тор, -а[阳]〈技〉氰化装置.

цианиза́ция, -и[阴]〈化〉氰化作用;〈冶〉氰化法.

циани́н, -а[阳]〈化〉❶喹啉蓝.❷花青.

циани́новый[形]циани́н 的形容词. ~ые краси́тели 花青染料.

циани́рование, -я[中]〈技〉氰化法;〈冶〉渗氰.

цианистоводоро́дный[形]〈化〉氰化氢的. ~ая кислота́ 氢氰酸.

циа́нистый[形]〈化〉氰化的. ~ ка́лий 氰化钾. ~ на́трий 氰化钠. ~ые соедине́ния 氰化物.

циани́т, -а[阳]〈矿〉蓝晶石.

цианка́ли[不变,中]〈化〉氰化钾. жёлтое ~亚铁氰化钾,黄血盐. кра́сное ~铁氰化钾,赤血盐.

циа́новый[形]〈化〉氰的. ~ая кислота́ 氰酸. ◇**циа́новые во́доросли**〈植〉蓝藻门(Cyanophyta).

циано́з, -а[阳]〈医〉发绀,青紫(= синю́ха).

цианокобалами́н, -а[阳]维生素 B_{12},氰钴氨素.

циано́метр, -а[阳]〈天〉(测海洋或天空蓝度的)天色计,蓝度计.

цианоти́пия, -и[阴]氰印照相(法);晒蓝图.

цианотрихи́т, -а[阳]〈矿〉绒铜矿.

цианохро́ит, -а[阳]〈矿〉钾蓝矾.

цианпла́в, -а[阳]〈技〉氰熔剂(氰化钠氰化钾混合物).

циансодержа́щий, -ая, -ее[形]〈化〉含氰的.

циану́ровый[形]: **циану́ровая кислота́**〈化〉氰尿酸,三聚氰酸.

циате́евые, -ых[复]〈植〉桫椤科(Cyatheaceae).

циате́я, -и[阴]〈植〉树蕨,桫椤;桫椤属(Cyathea 或 Alsophila).

циа́ций, -я[阳]〈植〉杯状聚伞花序.

цибани́т, -а[阳]〈化〉齐巴尼特,苯胺甲醛塑料.

цибе́т, -а[阳]= цибети́н.

цибети́н, -а[阳]灵猫香(灵猫的分泌物,用于香料).

ци́бик, -а[阳]〈旧〉茶叶的计量单位(近两普特重);盛两普特茶叶的茶箱.

циботакти́ческий[形]群聚态的.

цибу́ля, -и[阴]〈方〉洋葱.

цибуля́стый[形]〈方〉❶洋葱状的,有疙瘩块的.❷腿长的.

ЦИВ[缩,拼读](法语 C.I.V. — Междунаро́дная конве́нция о пассажи́рских и бага́жных железнодоро́жных перево́зках)国际铁路旅客和行李运送公约.

циве́т, -а[阳]= цибети́н.

циве́тта, -ы[阴]〈动〉= виве́рра.

цивилиза́тор, -а[阳]〈讽〉文明传播者(多指殖民者).

цивилиза́торский[形]〈讽〉цивилиза́тор 的形容词.

цивилиза́ция, -и[阴]❶文明. анти́чная ~古代文明(指古希腊罗马的文明). кита́йская ~中国的文明. исто́рия европе́йской ~и 欧洲文明史. ❷文明社会. перехо́д от ва́рварства к ~и 从野蛮社会向文明社会过渡.

цивилизо́ванность, -и[阴]цивилизо́ванный 的抽象名词.

цивилизо́ванный; -ан, -анна[形]开化的,文明的(副 **цивилизо́ванно**). ~ые госуда́рства 文明国家 ~ая на́ция 文明的民族,开化的民族.

цивилизова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未]*кого-что* 使开化,使文明.

цивилизова́ться, -зу́юсь, -зу́ешься❶[完,未]开化起来,成为文明的,文明起来.❷[未]цивилизова́ть 的被动.

цивили́ст, -а[阳]〈法〉民法专家,民法(学)家.

цивили́стика, -и[阴]〈法〉民法(学).

циви́льный[形]〈旧〉平民的;民用的,非军用的(副 **циви́льно**). ~ая оде́жда 便服. ◇**циви́льный лист**〈政〉(君主立宪制国家的)皇室费.

циви́ческий[形]〈旧〉平民百姓的,非军人的;非宗教的,世俗的.

ЦИВТИ́[缩,拼读](Центра́льный институ́т вое́нно-техни́ческой информа́ции)中央军事技术情报所.

цига́йский[形]: **цига́йская поро́да ове́ц** 茨盖羊种(一种细毛绵羊).

цига́ра, -ы[阴]〈旧〉雪茄烟.

цига́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉❶〈旧〉小雪茄烟.❷自卷的纸烟. сверну́ть ~у 卷一根纸烟 кури́ть ~у 抽自卷烟.

цига́рочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉цига́рка 的表爱.

цига́рочный[形]цига́рка 的形容词.

цига́йка, -и[阴]❶茨盖羊毛皮;羊剪绒. ша́пка из ~и 羊剪绒

皮帽 ❷茨盖羊皮.
цигéйковый [形]цигéйка 形容词.
цидúплова личúнка 〈生物〉双触肢幼虫.
цидýла ,-ы[阴](旧,口语)便函,短信.
цидýлка ,-и,复二-лок 及 **цидýлька**,-и,复二-лек[阴]〈口语,谑〉短信,便条.
цидýлочка ,-и,复二-чек[阴]〈口语〉цидýлка 的指小表爱.
циейзéн ,-а[阳]〈技〉(压力加工中的)拉模.
цизальпúнский [形]〈史〉阿尔卑斯山脉南侧的. ◇**Цизальпúнская Респýблика**〈史〉阿尔卑斯山南共和国(18 世纪末在意大利半岛南部成立的一个法属国家).
ЦИК [缩,拼读,-а,阳]❶(Центрáльный Исполнúтельный Комитéт СССР)(1924—1937 年)苏联中央执行委员会.❷(центрáльный исполнúтельный комитéт)中央执行委员会
цикáда ,-ы[阴]〈动〉知了,蝉;[复]蝉科(Cicadidae).
цикáдовый [形]❶цикáда 的形容词. ❷[用作名词]**цикáдовые**, -ых[复]1)〈动〉蝉总科(Cicadoidea);头喙亚目(Auchenorrhyncha).2)〈植〉苏铁目(Cicadales).
цúкас ,-а[阳]〈植〉铁树,苏铁;苏铁属(Cycas).
цикл ,-а[阳]❶周期,循环. симметрúчный ~ 对称循环. ~ двúгателя внýтреннего сгорáния 内燃机的循环. ~ перемéнного тóка 交流电的循环. произвóдственный ~ 生产周期 рабóчий ~ 工作周期. сократúть ~ 缩短周期. ❷ 组,一套,一系列(指彼此有联系的、按共同原则结合在一起的学科、课程、文艺作品等). ~ лéкций по искýсству 一组艺术讲座. ~ концéртов 一组音乐会. ~ лирúческих стихотворéний 一组抒情诗. ~ математúческих наýк 数学学科系列. ❸类型(指民族等). принадлежáщий к востóчному ~у нарóд 属于东方类型的民族.
цикламéн ,-а[阳]〈植〉仙客来;仙客来属(Cyclamen). персúдский ~ 仙客来(C. persicum).
циклáны ,-ов[复]〈化〉环烷烃.
циклевáльный [形]〈技〉刮制的,刮光的. ~ станóк 刮光机(木工用).
циклевáние ,-я[中]〈技〉刮制,刮光,刨光(木工制品).
циклевáть ,-люю,-люешь;-лёванный[未]что 刮制,刮光,刨光(木工制品). ~ паркéтные пóлы 刮光镶木地板. ‖完 **отциклевáть**.
циклевáться ,-люется[未]циклевáть 的被动.
циклёвка ,-и[阴]〈技〉= циклевáние. ~ деревя́нных издéлий 木器的刮光.
циклёвочный [形]циклёвка 的形容词.
циклёвщик ,-а[阳]〈木器〉刮制工,刮光工.
циклúда ,-ы[阴]〈数〉四次圆纹曲面.
циклизáция ,-и[阴]组成一个系列;〈化〉环化(作用);成环(作用).
циклúст ,-а[阳]〈旧〉骑自行车者.
циклúческий [形]周期性的;循环的;〈化〉环(状)的. ~ крúзис〈经〉周期性(经济)危机. ~ая грýппа〈数〉循环群. ~ие тóчки〈数〉虚圆点、无穷圆点(圆上虚渺点). ~ие органúческие соединéния〈化〉环状有机化合物. ~ регулятор〈技〉循环调节器. ◇**сонáтная циклúческая фóрма**〈乐〉奏鸣套曲形式
циклúчность ,-и[阴]❶循环性;周期性. ~ движéния 运动的循环(性). ~ истори́ческих явлéний 历史现象的周期性. ❷循环作业. ~ в ýгольной промы́шленности 煤炭工业的循环作业.
циклúчный ;-чен,-чна[形]❶ = циклúческий 1 解. ~ое движéние 循环运动. ~ое развúтие 循环发展. ❷循环作业的. ~ грáфик 周期图表. рабóтать по ~ому мéтоду 按循环作业法生产. ~ая рабóта 循环作业.
цикло... [复合词第一部]表示"循环"、"环"、"圆"、"圈"、"气旋"、"旋涡"、"回旋"等,如 циклотрóн, циклопарафúн, циклотимúя, циклогенéз.
циклобутáн ,-а[阳]〈化〉环丁烷.
цикловáние ,-я[中]循环作业. ~ добы́чи ýгля 采煤的循环作业.
цикловáть ,-лýю,-лýешь;-óванный[未]что 对…采用循环作业法.
цикловáться ,-лýется[未]采用循环作业法
циклово́й [形]цикл 的形容词. ~áя фóрма 循环方式. ~ мéтод произвóдства в шáхтах 矿井循环作业法.
циклогексáн ,-а[阳]〈化〉环己烷.
циклогексанóл ,-а[阳]〈化〉环己醇
циклогексéн ,-а[阳]〈化〉环己烯.
циклогенéз [нэ],-а[阳]〈气象〉气旋生成,气旋发生(作用).
циклогенúя ,-и[阴]〈生物〉发生周期,循环发生.
циклогептáн ,-а[阳]〈化〉环庚烷.
циклогрáмма ,-ы[阴]❶(为研究人体动作用特殊方法摄成的)人体动作相片.❷周期(图)表;循环图表.
циклóграф ,-а[阳]❶圆弧规.❷轮转全景照相机;特种电影照相机(能摄出工作循环的运动过程).
циклографúческий [形]циклогрáфия 的形容词.
циклогрáфия ,-и[阴]人体动作摄影研究法(把人体动作部分挂上小电灯,拍下照片以供研究).
циклодиáлиз ,-а[阳]〈医〉睫状体分离术.
циклодрóм ,-а[阳] = велодрóм.
циклóида ,-ы[阴]〈数〉摆线,旋轮线.
циклоидáльный [形]циклóида 的形容词. ~ое зацеплéние〈机〉摆线啮合.
циклóидный [形]:**циклóидная чешуя́**〈动〉圆鳞.
циклóметр ,-а[阳]❶回转计,转数计.❷测圆弧计.
циклóн ,-а[阳]❶〈气象〉气旋;〈口语〉暴风,飓风.❷〈技〉旋风除尘器,旋流器.
циклóн-аппарáт ,-а[阳]〈技〉旋风收尘器,旋风除尘器.
циклонúческий [形]циклóн 1 解的形容词. ~ вихрь 气旋式涡旋.
циклóнный [形]циклóн 的形容词. ~ая тóпка 旋涡燃烧室.
циклооктáн ,-а[阳]〈化〉环辛烷.
циклоолефúны ,-ов[复]〈化〉环烯.
циклóп ,-а[阳]❶[大写]〈希神〉库克罗普斯(独眼巨人).❷〈骂〉独眼龙. Ах ты, циклóп одноглáзый. 呸,你这独眼龙.❸〈动〉剑水蚤;[复]剑水蚤科(Cyclopidae).
циклопарафúн ,-а[阳]〈化〉环烷.
циклопентадиéн ,-а[阳]〈化〉茂;环戊二烯,环戊间二烯.
циклопентáн ,-а[阳]〈化〉环戊烷.
циклопúческий [形]❶〈文语〉大块的;巨大的,庞大的(指建筑物等);〈转〉用巨石堆砌的. ~ие глы́бы 巨石. ~ спóсоб 巨石堆砌法. ~ая клáдка 巨石堆砌.❷古老的,远古时代的.
циклопúя ,-и[阴]〈医〉独眼(畸形).
циклопропáн ,-а[阳]〈化〉环丙烷.
циклостáль ,-и[阴]〈冶〉❶旋风钢.❷旋风炼钢法.
циклотимúя ,-и[阴]〈医〉循环性情感精神病.
циклотрóн ,-а[阳]〈理〉回旋加速器.
циклотрóнный [形]циклотрóн 的形容词.
циклофóн ,-а[阳]〈无线电〉旋调管(多路调制用电子射线管).
циклофóнный [形]циклофóн 的形容词.
циклофосфамúд ,-а[阳]〈药〉环磷酰胺(一种治癌药).
циклофосфáн ,-а[阳]〈药〉环磷酰胺(一种治癌药).
цúкля ,-и,复二-лей[阴]刮刀(木工用).
цикóрий ,-я[阳]❶〈植〉菊苣;菊苣属(Cichorium). корневóй (或 обыкновéнный) ~ 菊苣(C. intybus).❷干菊苣根(根含菊糖及芳香族物质,可提制代用咖啡).
цикóрия ,-и[阴]〈旧〉= цикóрий.
цикóрник ,-а[阳]〈植〉= цикóрий 1 解.
цикóрный [形]цикóрий 的形容词. ~ кóфе 菊苣咖啡.
цикýта ,-ы[阴]〈植〉毒芹;毒芹属(Cicuta). ядовúтая ~ 毒芹(C. virosa).
цилиáрный [形]〈解〉睫状的. ~ое тéло 睫状体. ~ая мы́шца 睫状肌.
цилúндр ,-а[阳]❶〈机〉圆筒;汽缸.❷〈数〉柱体,圆柱体.❸大礼帽,高筒帽.
цилúндрик ,-а[阳]〈口语〉цилúндр 的指小表爱. ýгольный ~ 碳棒.
цилиндрúт ,-а[阳]〈矿〉圆柱锡矿.
цилиндрúческий [形]圆柱形的,筒式的. ~ сосýд 圆柱形的容

器,圆筒. ~ котёл 筒式锅炉. ~ая пове́рхность(数)柱面. ~ие координа́ты(数)柱面座标,圆柱座标. ~ие фу́нкции (数)柱面函数. ~ие очки́ 散光(眼)镜.

цили́ндровый [形](机)汽缸的;用于汽缸的;制造汽缸的. ~ чугу́н 造汽缸的生铁. ~ая мо́щность 汽缸功率. ~ые масла́ 汽缸油.

цилиндро́ид, -а[阳]柱形面,圆柱(性)面,拟圆柱面.

ЦИМ[1] [缩,拼读](法语 CIM — Междунаро́дная конве́нция по грузовы́м железнодоро́жным перево́зкам)国际铁路货物运送公约.

ЦИМ[2] [缩,拼读](Центр иссле́дования макромоле́кул)大分子研究中心.

цимбали́ст, -а[阳]扬琴手,洋琴演奏者.

цимба́лы, -а́л[复](乐)扬琴,洋琴.

цимихе́ти [不变,阳及阴]齐米赫蒂人(马达加斯加岛马尔加什人的一支的自称).

цимля́нское, -ого[中]齐姆良葡萄酒.

цимо́зный [形](植)聚伞状的. ◇**цимо́зное соцве́тие** 聚伞花序

цимо́л, -а[阳](化)伞花羟,甲基-异丙基苯.

цимофа́н, -а[阳](矿)金绿宝石,猫眼石.

цимциа́ны, -ов[复]齐姆向人(北美印第安人的部族).

цина́ш, -а[阳]锡灰.

цинга́, -и́[阴]坏血病.

цинго́тник, -а[阳](口语)坏血病患者.

цинго́тный [形]❶цинга́ 的形容词. ~ые явле́ния 坏血病现象. ~ые больны́е 坏血病患者. ~ые дёсны 坏血病齿龈. ~ бара́к 坏血病病舍. ❷[用作名词] **цинго́тный**, -ого[阳]; **цинго́тная**, -ой[阴]坏血病患者. ◇**цинго́тная трава́**(植)坏血病草(可治坏血病).

цинера́рия [нэ], -и[阴](植)瓜叶菊;瓜叶菊属(Cineraria).

цинери́н [нэ], -а[阳](化,农)瓜叶除虫菊酯.

цинжа́ть, -а́ю, -а́ешь[未](俗)患坏血病.

цини́зм, -а[阳]❶(哲,史)犬儒主义,昔尼克学派(古希腊小苏格拉底派之一). ❷(转)恬不知耻,厚颜无耻. ~ отве́та 恬不知耻的答复. анекдо́т, по́лный ~а 无耻的笑话

ци́ник, -а[阳]❶(哲,史)犬儒主义者,昔尼克学派分子. ❷(转)恬不知耻的人,厚颜无耻之徒.

ци́никса, -ы[阴](动)盒状陆龟(非洲产,龟甲分两部,Cinixys 或 Kinixys 属).

цини́ческий [形]❶(哲,史)цини́зм 1 解和 ци́ник 1 解的形容词. ~ая шко́ла 昔尼克学派. ❷(旧) = цини́чный (副 **цини́чески**). цини́чески обнаженная про́поведь вооружённого грабежа́ 恬不知耻公然宣扬武装掠夺.

цини́чность, -и[阴]цини́чный 的抽象名词. ~ посту́пка 行为的厚颜无耻. ~ расска́за 故事(内容)的污秽.

цини́чный; -чен, -чна[形]厚颜无耻的,恬不知耻的;猥亵的,下流的(副 **цини́чно**). ~ анекдо́т 下流的笑话. ~ое руга́тельство 下流的骂人话. ~ое поведе́ние 恬不知耻的行为. ~ челове́к 厚颜无耻的人.

цинк, -а[阳](化)锌(Zn). листово́й ~ 锌板. о́кись ~а 氧化锌. серни́стый ~ 硫化锌. сернoки́слый ~ 硫酸锌. хло́ристый ~ 氯化锌.

ци́нка, -и[阴](口语)锌盒(存放子弹等用).

цинка́т, -а[阳](化)锌酸盐.

цинкве́йс, -а[阳](化)锌白,氧化锌.

цинкдиметйл, -а[阳](化)二甲锌.

цинкени́т, -а[阳](矿)辉锑铅矿.

цинки́т, -а[阳](矿)红锌矿.

цинкова́льный [形](技)(用以)镀锌的.

цинкова́ние, -я[中](技)镀锌.

цинкова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -ко́ванный[未]что(技)镀锌.

цинкова́ться, -ку́ется[未]цинкова́ть 的被动.

ци́нковый [形]锌的;锌制的;含锌的. ~ая руда́ 锌矿. ~ шпат (矿)菱锌矿. ~ая обма́нка(矿)闪锌矿. ~ая ва́нна 锌浴盆. ~ое ведро́ 锌桶. ~ые бели́ла 锌白. ~ крон 铬酸锌. ~ые спла́вы 锌合金. ~ купоро́с(化)皓矾(硫酸锌矿).

цинко́граф, -а[阳]制锌版者.

цинкографи́ческий [形]цинкогра́фия 的形容词.

цинкогра́фия, -и[阴]❶制锌版术,锌版制造术;(口语)锌版. ❷制造锌版的企业或车间.

цинкогра́фский [形]цинкогра́фия 1 解的形容词.

цинкози́т, -а[阳](矿)锌矾.

цинколивени́т, -а[阳](矿)锌橄铜矿.

цинкоргани́ческий [形](化)有机锌的. ~ие соедине́ния 有机锌化合物

цинкрёмери́т, -а[阳](矿)锌粒铁矾.

цинксодержа́щий, -ая, -ее[形]含锌的.

ци́нна, -ы[阴](植)单蕊草;单蕊草属(Cinna). широколи́стная ~ 单蕊草(C. latifolia).

циннамо́мум, -а[阳](植)香樟,芳樟,樟木子,樟;樟属(Cinnamomum).

цинвальди́т, -а[阳](矿)铁锂云母

ци́нния, -и[阴](植)百里草,百日菊;百日草属,百日菊属(Zinnia). изя́щная ~ 百日草,百日菊(Z. elegans).

ци́ннова свя́зка(解)(眼)睫状小带,晶状体悬器.

цино́вка, -и, 复二 -вок[阴]草席,席子. плести́ ~и 编草席.

цино́вочка, -и, 复二 -чек[阴](口语)цино́вка 的指小表爱.

цино́вочный [形]цино́вка 的形容词. ~ая подсти́лка 垫席. ~ая упако́вка 草席包装.

циногло́ссум, -а[阳](植)倒提壶,琉璃草;倒提壶属,琉璃草属(Cynoglossum).

циномо́рневые, -ых[复](植)锁阳科(Cynomoriaceae).

циномо́рий, -я[阳](植)锁阳;锁阳属(Cynomorium).

ци́нский [形](史)(中国)清(朝)的. Ци́нская дина́стия 清朝.

ЦИНТИ́ [缩,拼读](Центра́льный институ́т нау́чно-техни́ческой информа́ции)中央科学技术情报所.

цину́бель, -я[阳]齿刨,毛刨.

цинхо́на, -ы[阴](植)金鸡纳树;金鸡纳属(Cinchona).

цинхони́н, -а[阳](药)金鸡纳素,辛可宁.

цинца́ры, -ов[复]钦察尔人(= аромýны).

ци́перус, -а[阳](植)莎草;莎草属(Cyperus).

ЦИПК [缩,拼读,不变及 -а,阳](Центра́льный институ́т повыше́ния квалифика́ции)中央进修学院.

ципринодо́нт, -а[阳](动)鳉;[复]鳉科(Cyprinodontidae).

циприпе́диум, -а(植)杓兰;杓兰属(又名 вене́рин башмачо́к)(Cypripedium).

ци́прис, -а[阳](动) = циприсови́дная личи́нка.

циприсови́дный [形]: **циприсови́дная личи́нка**(动)腺介幼虫.

ципрузи́т, -а[阳](矿)垩状铁矾,土铁矾.

ци́рик, -а[阳](蒙古人民共和国军队的)士兵,战士.

цирк, -а[阳]❶杂技场,马戏院. ❷杂技,马戏. ❸(地质)冰斗,(月面)圆谷;(山顶)盆谷. ◇**лу́нный цирк**(天)月面圆谷.

цирка́ч, -а́[阳](口语)杂技演员,马戏演员.

цирка́ческий [形]цирка́ч 的形容词. ~ трюк 杂技技巧.

цирка́чество, -а[中](口语)杂耍,把戏.

цирка́чка, -и, 复二 -чек[阴](口语)цирка́ч 的女性.

цирково́й [形]цирк 的形容词. ~ но́мер 杂技节目. ~ арти́ст 杂技演员. ~ нае́здник 马戏骑手. ~о́е иску́сство 杂技艺术.

цирко́н, -а[阳](矿)锆(英)石,锆土.

циркона́т, -а[阳](化)锆酸盐.

цирко́ниевый [形]цирко́ний 的形容词. ~ая соль 锆盐. ~ые огнеупо́ры 锆质耐火材料.

цирко́ний, -я[阳](化)锆(Zr). карби́д ~я 一碳化锆.

циркони́л, -а[阳](化)氧锆基. хло́ристый ~ 氯化氧锆.

циркора́ма, -ы[阴]环场全景电影.

циркора́мный [形]циркора́ма 的形容词.

циркули́ровать, -ру́ю, -ру́ешь[未]❶循环,周转;(转,口语)传开,流传. Кровь циркули́рует по сосу́дам. 血液在血管中循环. В го́роде циркули́руют слу́хи. 城里流行一些传说. ❷(口语)来回走. ~ по бульва́ру 在林荫道上走来走去. ❸(海)(船、舰艇、鱼雷等)旋回.

ци́ркуль, -я, 复二 -лей[阳]圆规,两脚规;卡钳;圆形(指建筑物). ◇**выде́лывать ци́ркули нога́ми**(俗)转圈子,兜圈子.

Ци́ркуль, -я[阳]〈天〉圆规(星)座.
ци́ркульный [形]❶ци́ркуль 的形容词.❷圆形的. ~ зал 圆形大厅. ~ая пила́ 圆锯.
циркуля́р, -а[阳]通报;通令;〈旧〉通知.
циркуля́рка, -и, 复二-рок[阴]❶〈口语〉圆血管.❷圆锯.
циркуля́рный[1] [形]通报的;通令的. ~ое распоряже́ние 或 ~ прика́з 通令. ~ое письмо́ 通函. ~ая телегра́мма 通电.
циркуля́рный[2] [形]圆的,圆形的. ~ая пила́ 圆锯.
циркуля́рчик, -а[阳]〈口语,讽〉циркуля́р 的指小表爱.
циркуля́тор, -а[阳]循环器.
циркуляцио́нный [形]циркуля́ция 1 解的形容词. ~ насо́с 循环泵.
циркуля́ция, -и[阴]❶циркули́ровать 1 解的动名词;川流不息的运动. ~ кро́ви 血液循环. ~ това́ров 商品周转. ~ де́нег 货币流通. ~ атмосфе́ры 大气环流.❷〈海〉旋回. ~ су́дна 船的旋回(回转圈).
циркумвалацио́нная ли́ния〈旧,军〉阻援线.
циркумнута́ция, -и[阴]〈植〉回旋转头运动.
циркумполя́рный [形]环极的(北极圈的). ~ые живо́тные 环极动物.
циркумтропи́ческий [形]环热带的. ~ие живо́тные 环热带动物.
циркумфле́кс, -а[阳]〈语〉音调符号、长音符号(例如法语 â 上的^).
циркумцеллио́ны, ов[复]〈史〉无家可归者,流浪汉(罗马奴隶主对起义的奴隶和隶农的蔑称).
ци́рлих-мани́рлих [不变]〈口语〉❶[阳及中]装相,矫揉造作.❷[阳及阴]矫揉造作的人.
цирро́з, -а[阳]〈医〉硬变,硬化. ~ пе́чени 肝硬变
цирро́зный, -ого[阳]肝硬变患者
циру́льник, -а[阳]〈旧〉= цирю́льник.
циру́льня, -и, 复二-лен[阴]〈旧〉= цирю́льня.
цирце́я, -и[阴]❶〈植〉露珠草;露珠草属(Circaea). альпи́йская ~ 高山露珠草(C. alpina).❷〈旧,诗〉狐媚的女人,诱人上钩的女人;[大写]〈希神〉喀耳刻(埃亚岛上的女巫).
цирю́льник, -а[阳]〈旧〉理发匠(从前往往兼用放血等土法治病).
цирю́льня, -и, 复二-лен[阴]〈旧〉❶理发铺(从前兼用放血等土法治病).❷= парикма́херская.
циссо́ида, -ы[阴]〈数〉(尖点)蔓叶线.
ци́ссус, -а[阳]〈植〉白粉藤;白粉藤属(Cissus).
ци́ста, -ы[阴]❶〈史〉装古代稿本的箱子.❷〈生物〉包囊,胞囊.
цистаденóма, -ы[阴]〈医〉囊腺瘤
цистеи́н [тэ], -а[阳]〈生化〉半胱氨酸,巯基丙氨酸.
цисте́рна, -ы[阴]槽;蓄存池;大蓄油罐;油槽车;罐车. нефтяна́я ~ 石油罐车.
цистерциа́нцы, -ев[复](单 **цистерциа́нец**, -нца[阳])〈宗〉天主教西多派(1098 年在法国西多地方兴起的天主教修会成员)
цисти́д, -а[阳]〈微生物〉❶隔胞.❷囊状体.
цисти́н, -а[阳]〈化〉胱氨酸,双巯丙氨酸.
цисти́т, -а[阳]〈医〉膀胱炎.
цистице́рк, а[阳]〈医,动〉囊尾蚴,囊尾幼虫. бы́чий ~ 牛囊尾幼虫.
цистицеркóз, -а[阳]〈医〉囊尾蚴病(俗名囊虫病).
цистицеркóид, -а[阳]〈医,动〉似囊尾蚴,拟囊尾幼虫(绦虫的幼虫形态之一).
цисто... [复合词第一部]表示:"囊"、"泡"、"膀胱",如 цистозе́йра, цистоскóп.
цистозе́йра 及 **цистози́ра**, -ы[阴]〈植〉囊链藻;囊链藻属(Cystoseira).
цистозóид, -а[阳]包囊体.
цистоиде́я, -и[阴]〈古生物〉海林檎纲(Cystoidea).
цистока́рпий, -я[阳]〈植〉囊果.
цистоли́т, -а[阳]〈植〉钟乳体.
цистоскóп, -а[阳]〈医〉膀胱镜
цистоскопи́я, -и[阴]〈医〉膀胱镜检查.
цистотоми́я, -и[阴]〈医〉膀胱切开术.
ци́стра, -ы[阴]〈乐〉齐斯特拉琴(西欧的一种古拨弦乐器).
ЦИТ [缩,拼读](法语 CIT — Междунаро́дный Комите́т железнодоро́жного тра́нспорта)国际铁路运输委员会.
цитаде́ль [дэ], -и[阴]❶城堡,卫城;堡垒;〈旧〉堡垒式监牢;〈海〉(军舰上的)装甲围舱,装甲区.❷〈转,文语〉*чего* 堡垒,支柱. ~ мирово́й револю́ции 世界革命的堡垒.
цита́т, -а[阳]〈旧〉= пита́та.
цита́та, -ы[阴]引文. подтвержда́ть свои́ рассужде́ния ~ами из кла́ссиков 援引经典作家证实自己的论断.
цита́тка, -и, 复二-ток[阴]〈口语〉цита́та 的指小表爱.
цита́тничество, -а[中]教条式地引经据典.
цита́тный [形]引文的,引证的. ~ материа́л 引证的资料.
цита́тор, -а[阳]〈旧〉善于引经据典的人.
цита́тчик, -а[阳]〈口语〉教条式引证文句的人.
цита́ция, -и[阴]❶цити́ровать 的动名词. то́чная ~ исто́чников 资料的准确引用.❷[集](全部)引文.❸[常用复数]〈旧〉引文.
цитва́рный [形]山道年的. ~ое се́мя〈药〉山道年花(制驱虫剂用). ~ ко́рень 山道年根. ~ая полы́нь〈植〉山道年蒿,蛔蒿(Artemisia cina).
цитизи́н, -а[阳]〈药〉金雀花碱,野靛碱(中枢兴奋剂).
ци́тизус, -а[阳]〈植〉金雀花,金雀儿;金雀儿属(Cytisus).
цити́рование, -я[中]цити́ровать 的动名词. ~ на па́мять 录以备忘.
цити́ровать, *рую, руешь*[未]*кого-что* 引,援引,引证. ~ кла́ссиков 援引经典作家的语句. ~ Пу́шкина 援引普希金的话. ~ из *кого-чего* 引证…的语句 ‖ 完 **процити́ровать**.
цити́роваться, -*руется*[未]цити́ровать 的被动.
цитито́н, -а[阳]〈药〉齐提通(野靛碱的 0.15%溶液).
цитм [缩,拼读,不变及-а,阳](Центра́льный институ́т технoло́гии машинострое́ния)中央机器制造工艺研究所.
цито... [复合词第一部]表示"细胞",如 цитоло́гия, цитопла́зма.
цитобиоло́гия, -и[阴]细胞生物学.
цитова́ние, -я[中]〈旧〉цитова́ть 的动名词.
цитова́ть, *циту́ю, циту́ешь; -о́ванный*[未]*кого-что*〈旧〉引用…的话,援引…
цитоге́н, а[阳]细胞质基因.
цитогене́з [нэ], -а[阳]〈生物〉细胞发生.
цитогене́тика [нэ], -и[阴]细胞遗传学.
цитогеронтоло́гия, -и[阴]细胞老化学.
цитодиагно́стика, -и[阴]〈医〉细胞诊断法.
цитокине́з, -а[阳]胞质分裂.
цито́лиз, -а[阳]〈生物〉细胞溶解(作用).
цитолизи́н, -а[阳]〈生物〉细胞溶素.
цитоли́мфа, -ы[阴]〈生物〉细胞液.
цито́лог, -а[阳]细胞学家.
цитологи́ческий [形]цитоло́гия 的形容词.
цитоло́гия, -и[阴]〈生物〉细胞学.
цитоморфологи́ческий [形]цитоморфоло́гия 的形容词. ~ая диагно́стика 细胞形态学诊断.
цитоморфоло́гия, -и[阴]细胞形态学.
цитопла́зма, -ы[阴]〈生物〉细胞质.
цитоплазмати́ческий [形]细胞质的. ~ие ге́ны 细胞质基因.
цито́рриз, -а[阳]〈植〉细胞萎缩.
цитосто́м, -а[阳]〈生物〉(细)胞口.
цитотокси́н, -а[阳]〈生物〉细胞毒素.
цитофизиоло́гия, -и[阴]细胞生理学.
цитохи́мия, -и[阴]细胞化学.
цитохро́м, -а[阳]〈生化〉细胞色素.
цитохромоксида́за, -ы[阴]〈生化〉细胞色素氧化酶.
цитохромредукта́за, -ы[阴]〈生化〉细胞色素还原酶.
цитоэко́лог, -а[阳]细胞生态学家.
цитоэколо́гия, -и[阴]细胞生态学.
цитоэмбриоло́гия, -и[阴]细胞胚胎学.
ци́тра, -ы[阴]齐特拉琴(古希腊的一种弦乐器).
цитра́ль, -я[阳]〈化,药〉柠檬醛.

цитра́нж, -а[阳]枳橘与甜橙的杂交种.
цитра́т, -а[阳]〈化〉柠檬酸盐.
цитри́н, -а[阳]〈矿〉黄晶;茶晶.
цитрованили́н, -а[阳]及 **цитровани́ль**, -и[阴]〈药〉头痛粉.
цитро́н, -а[阳]〈植〉香橼,枸橼(Citrus medica). па́льчатый ~ 佛手(柑)(C. m. var. sacrodactylis).
цитронелла́ль, -я[阳]〈化〉香茅醛
цитронелло́л, -а[阳]〈化〉香茅醇
цитро́н-мели́сса, -ы[阴]〈植〉= мели́сса.
цитрулли́н, -а[阳]〈化〉瓜氨酸.
ци́трус, -а[阳]〈植〉柑橘;柑橘属(Citrus).
цитрусово́д, -а[阳]柑橘种植专家.
цитрусово́дство, -а[中]种植柑橘(业),栽培柑橘.
цитрусово́дческий[形]цитрусово́дство 的形容词.
ци́трусовый[形]〈植〉❶柑橘(类)的;柑橘栽培的. ~ые планта́ции 柑橘种植园. ~ое хозя́йство 柑橘栽培业. ❷[用作名词] **ци́трусовые**, -ых[复]〈植〉柑橘类植物 ◇**ци́трусовая нематóда**(动)橘根线虫(Tylenchulus semipenetrans).
ЦИТЦЕ[缩,拼读](法语 CITCE —— Междунаро́дный комите́т электрохими́ческой термодина́мики и кине́тики)国际电化学热力学和动力学委员会.
ЦИУУ́[缩,拼读](Центра́льный институ́т усоверше́нство вания учителе́й)中央教师进修学院.
циферблáт, -а[阳](仪表等的)标度盘,刻度盘. часово́й ~ 表盘.
циферблáтный[形]циферблáт 的形容词. ~ круг 标度圆盘. ~ые весы́ 针盘磅秤.
ци́ферка, -и,复二-рок[阴](口语)ци́фра 的指小表爱.
цифи́рный[形]〈旧〉цифи́рь 的形容词. ◇**цифи́рная нау́ка**(或 **му́дрость**)算术. **цифи́рное де́ло** 算术,数学. **цифи́рные шко́лы**(史)(彼得大帝时期的)国立小学. **цифи́рный язы́к**(数字)密码.
цифи́рь, -и[阴]〈旧〉❶[集]数字. ❷计算. вы́вести ~ 计算. ❸算术. учи́ть *кого* ~и 教…算术.
цифи́рьки[复]: **игра́ в цифи́рьки**(为掩盖事实真相而)玩弄数字.
цифр, -а[阳]〈旧〉❶ = ци́фра 1 解. ❷暗码,暗号.
ци́фра, -ы[阴]❶数(目)字. ара́бские ~ы 阿拉伯数字. ри́мские ~ы 罗马数字. ❷(口语)数目,数额;[常用复数]数字(指标),统计数字. назва́ть кру́глую ~у 说出个整数来. контро́льные ~ы 控制数字(指标).
цифра́ция, -и[阴]❶цифрова́ть 的动名词. ~ страни́ц 编页码. ❷数字表示,数字标记.
ци́фро-бу́квенный[形]数字和字母的.
цифрова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[未] *что* 用数字标出;编号. ~ страни́цы 编页码.
цифрова́ться, -ру́ется[未]цифрова́ть 的被动.
цифро́вка, -и[阴] = цифра́ция.
цифрово́й[形]用数字表示的. ~ы́е показа́тели 数字指标. ~ы́е да́нные 数据. ~ы́е вы́писки 数字摘录. ◇**цифрова́я вычисли́тельная маши́на** 数字计算机. **цифрова́я систе́ма** 简谱. **цифрово́е телеви́дение** 数字电视.
цица́ния, -и[阴]〈植〉= тускаро́ра.
ци́церо[不变,阳]〈印〉十二点铅字.
ЦК[缩]❶(Центра́льный Комите́т КПСС)苏共中央委员会. ❷(центра́льный комите́т)中央委员会.
ЦКАМТ[缩,拼读,不变及-а,阳](Центра́льный клуб автомототури́стов)中央汽车摩托车旅行俱乐部.
ЦКБ[缩](Центра́льное констру́кторское бюро́)中央设计局.
ЦКК[缩](Центра́льная контро́льная коми́ссия)中央监察委员会.
ЦКРК[缩](Центра́льная контро́льно-ревизио́нная коми́ссия)中央监察检查委员会,如 ЦКРК БКП, ЦКРК КПЧ
ЦКТБ[缩](центра́льное констру́кторско-технологи́ческое бюро́)中央工艺设计局.
ЦКТЛ[缩](центра́льная констру́кторско-технологи́ческая лаборато́рия)中央工艺设计实验室.
ЦКФ[缩](Центра́льный книгообме́нный фонд)中央图书交换总署.
цмин, -а[阳]〈植〉麦秆菊,蜡菊;蜡菊属(Helichrysum).
ЦММ[缩](центра́льная механи́ческая мастерска́я)总机械修理所.
ЦМТВ[缩](Техни́ческий центр междугоро́дного и междунаро́дного телеви́дения и веща́ния)长途和国际电视广播技术中心.
ЦНИИ[缩,拼读](центра́льный нау́чно-иссле́довательский институ́т)中央科学研究所.
ЦНИИП[缩,拼读,不变及-а,阳](Центра́льный нау́чно-иссле́довательский и прое́ктный институ́т)中央科学研究设计院.
ЦНИЛ[缩,拼读,不变,阴及-а,阳](центра́льная нау́чно-иссле́довательская лаборато́рия)中央科学研究实验室.
ЦНИС[缩,拼读](центра́льная нормати́вно-иссле́довательская ста́нция)中央标准件研究所.
ЦНР[缩](英语 CNR)加拿大国家铁路.
ЦНТБ[缩](центра́льная нау́чно-техни́ческая библиоте́ка)中央科学技术图书馆.
ЦНТИ[缩](центр нау́чно-техни́ческой информа́ции и пропага́нды)科技情报和宣传中心.
цоб, цобе́ 及 **цоб-цобе́**[感](方)(乌克兰)赶牛人的吆喝声.
цо́бканье, -я[中]〈口语〉吆牛;吆牛声(喊«цоб»,«цобе́»).
цоизи́т, -а[阳]〈矿〉黝帘石.
цок[感]❶琅琅,当当,哐当(模拟金属或金石相撞击的声音). ❷[用作谓语](口语) ~ цо́кнуть² 的过去时. Пу́ля цок о ка́мень. 子弹啪的一声打在石头上.
цо́кальщик, -а[阳]将 ч 发成 ц 的人,ц—ч 不分的人.
цо́канье¹, -я[中](语)ц 音化(将 ч 发成 ц),ц — ч 不分.
цо́канье², -я[中]铿锵声,哐当声(多指金属碰石头声). ~ копы́т по мостово́й 路上马蹄的嗒嗒声.
цо́кать¹, -аю, -аешь[未](语)ц 音化(将 ч 发成 ц),ц — ч 不分(指俄罗斯北方人). ‖完,一次 **цо́кнуть¹**, -ну, -нешь.
цо́кать², -аю, -аешь[未]❶发出"цок"声(表示高兴、懊丧、赞感等). ~ языко́м 用舌头发出响声. ❷(赶马时)发"驾"声. ~ на ло́шадь 对马喊"驾". ❸(鸟)啼啭;(动物)发出短促啼声. Солове́й цо́кает. 夜莺啼啭. ❹发出铿锵声,哐当声. Подко́вы цо́кают по мостово́й. 蹄铁在路上发出嗒嗒声. ❺ *кого-что*(俗)打. ‖完,一次 **цо́кнуть²**, -ну, -нешь.
цо́кнуть¹[完,一次]见 цо́кать¹.
цо́кнуть²[完,一次]见 цо́кать². Пу́ля цо́кнула о ка́мень. 子弹啪的一声打在石头上.
цоколёвка, -и,复二-вок[阴]〈电〉❶插座,管座. ❷插脚排列法. ~ ламп 电子管插脚排列法.
цо́коль, -я[阳]❶〈建〉勒脚,柱脚;基脚;底座. мра́морный ~ зда́ния 建筑物的大理石勒脚. ❷〈电〉灯(泡)头;管底,管脚. ла́мповый ~〈电〉管底.
цо́кольный[形]цо́коль 的形容词.
цо́кор, -а[阳]〈动〉鼢鼠;[复]鼢鼠属(Myospalax).
цо́кот, -а[阳]❶铿锵声,哐当声;(马蹄的)嗒嗒声. ~ копы́т 马蹄的嗒嗒声. ❷(鸟)嘤嘤声;(动物)吱吱声,叽叽声.
цокота́нье, -я[中] = цо́кот 2 解.
цокота́ть, -очу́, -о́чешь[未](口语)❶发出铿锵声,哐当声;发出嗒嗒声. Козлёнок цокота́л по земляно́му по́лу копы́тцами. 羊羔的小蹄子在土地上嗒嗒作响. ❷(鸟)嘤嘤啼啭,(动物)发吱吱、叽叽声. Цоко́чет бе́лка. 松鼠吱吱地叫. ❸(俗)像炒爆豆似地说,没完没了地说话. Она́ цоко́чет, как соро́ка(或 соро́кой). 她说起话来没完没了.
цокоту́ха, -и[阴](俗)饶舌的人,喋喋不休的人.
цоп[用作谓语] ~ цо́пнуть 的过去时. Как коза́ подошла́ —— цоп её за рог! 山羊一走近,一下就抓住它的犄角.
цо́пать, -аю, -аешь[未](俗)❶ *кого-что* 抓,拿. ❷ *что* 喝(酒). ❸ *кого-что* 打,打击. ❹跌落;跌下,倒下. ‖完,一次 **цо́пнуть**, -ну, -нешь.
ЦОПД[缩,拼读](Центра́льное объедине́ние профсою́зов Да́нии)丹麦工会中央联合会.

ЦОПИ [缩,拼读](Центрáльное объединéние профсоюзов Исля́ндии)冰岛工会中央联合会.

ЦОПН [缩,拼读](Центрáльное объединéние профсоюзов Норвéгии)挪威工会中央联合会.

цóпнуть [完,一次]见 цóпать.

ЦОПФ [缩,拼读](Центрáльная организáция профсоюзов Финля́ндии)芬兰工会中央组织.

ЦОПШ [缩,拼读](Центрáльное объединéние профсоюзов Швéции)瑞典工会中央联合会.

цоргúт, -а[阳](矿)硒铜铅矿.

ЦП [缩](Центрáльное правлéние)中央理事会,如 ЦПВХО, ЦП НТО

ЦПАС [缩,拼读](Центрáльная произвóдственно-акклиматизациóнная стáнция)中央驯化繁殖实验场.

ЦПКБ [缩](центрáльное проéктно-конструкторское бюрó)中央设计局.

ЦПКиО [це-пэ-ка-и-ó 及 це-пэ-кэ-и-ó][缩](центрáльный парк культýры и óтдыха)中央文化休息公园.

ЦПКТБ [缩](центрáльное проéктно-конструкторское и технологúческое бюрó)中央工艺设计局.

ЦПРП [缩](центрáльное произвóдственно-ремóнтное предприя́тие)中央生产修理企业.

ЦПУ [缩](центрáльный пост (或 пункт) управлéния)中央操纵台,中央控制站,中央管理站.

ЦРБ [缩](центрáльная райóнная больнúца)区中心医院.

ЦРК [缩](Центрáльный радиоклýб ДОСААФ СССР)全苏支援陆海空军志愿协会中央无线电俱乐部.

ЦРСБ [缩](Центрáльное расчётно-сальдúровочное бюрó Междунарóдного союза желéзных дорóг)国际铁路联盟中央清算局

ЦРТБ [缩](центрáльная ремóнтно-техническая бáза)修理技术总站

ЦРУ [缩](Центрáльное развéдывательное управлéние)(美国)中央情报局.

ЦС [缩](Центрáльный совéт)中央理事会如 ЦС ДСО, ЦС ВОИР.

ЦСДФ [缩](Центрáльная стýдия документáльных фúльмов)中央纪录电影制片厂.

ЦСК [缩](центрáльная сберегáтельная кáсса)中央储金局.

ЦСКА [це-эс-кá][缩](Центрáльный спортúвный клуб áрмии)中央陆军体育俱乐部.

ЦСМП [缩](Центрáльный совéт монгóльских профсоюзов)蒙古工会中央理事会.

ЦСО[1] [缩](центрáльная стáнция обслýживания автомобилéй)汽车保养总站.

ЦСО[2] [缩](центрáльный совéт óбщества)协会中央理事会.

ЦСПП [缩](Центрáльный совéт пóльских профсоюзов)波兰工会中央理事会

ЦСПС [缩](Центрáльный совéт профессионáльных союзов)工会中央理事会.

ЦСПЧ [缩](Центрáльный совéт профсоюзов Чехословáкии)捷克斯洛伐克工会中央理事会.

ЦСТ [缩](Центрáльная стýдия телевúдения)中央电视制片厂.

ЦСУ [це-сэ-ý 及 це-эс-ý][缩](Центрáльное статистúческое управлéние)中央统计局.

ЦТ[1] [缩](цветнóе телевúдение)彩色电视.

ЦТ[2] [缩](Центрáльное телевúдение)中央电视台.

ЦТАК [缩,拼读](Центрáльное телеграфное агéнтство Корéи)朝鲜中央通讯社,朝中社.

ЦТИСИЗ [缩,拼读 -а,阳](центрáльный трест инженéрно-стройтельных изыскáний)中央建筑工程勘测托拉斯.

ЦТК [缩](Центрáльная театрáльная кáсса)戏票总出售处.

ЦТНП [缩](цех товáров нарóдного потреблéния)消费品车间.

ЦТО [缩](централизóванное техническое обслýживание)集中技术保养,集中技术维护.

ЦТРК [缩](Центр технúческого радиоконтрóля Министéрства свя́зи СССР)苏联邮电部无线电技术检查中心.

ЦТС[1] [缩](Центрáльная телевизиóнная стýдия)中央电视演播室.

ЦТС[2] [缩](центрáльная телефóнная стáнция)中央电话局.

ЦТУ [缩](центрáльный телефóнный ýзел)电话中心局.

ЦТЭУ [缩,拼读](Центрáльное турúстско-экскурсиóнное управлéние)中央旅游局.

ЦУ [缩](Центрáльное управлéние)中央管理局,中央局.

цуг, -а[阳]纵列驾马(或牛等);一长列(汽车等).

цýга[1], -и[阴](植)铁杉;铁杉属(Tsuga).

цýга[2], -и[阴](乐)滑管,调音管(铜管乐器的零件).

цуговóй [形]цуг 的形容词. ~áя запря́жка 纵列驾马. ~áя лóшадь 纵列驾的马.

цýгом [副]❶纵列驾着(两三匹或两三对马). Лóшадь запряженú цýгом. 几匹马纵列驾着. ❷(口语)鱼贯地,成一纵行地. ~ ходúть за *кем* 在…后面鱼贯而行.

цугтромбóн, -а[阳](乐)伸缩长号(一种铜管乐器).

цугýндер, -а[阳]: **на цугýндер взять** (或 **тянýть**)(谑)惩办,追究责任.

цугцвáнг, -а[阳](棋)败势.

цук, -а[阳](运动)猛拉缰绳.

цукáнье, я[中]цукáть 的动名词.

цукáт, -а[阳]果脯;糖渍果皮.

цукáтный [形]цукáт 的形容词. ~ торт 果脯大蛋糕.

цукáть, -áю, -áешь[未]❶(*кого-что* 或无补语)(运动)猛拉缰绳;(俗)催(马). ❷(转,俗)*кого* 严厉申斥,严厉训诫,严厉谴责 ❸(转,旧)*кого* 粗野地嘲弄(指俄国军事学校嘲弄新同学或低年级同学).

ЦУМ [缩,拼读,-а,阳](центрáльный универсáльный магазúн)中央百货商店. 如 москóвский ЦУМ, кúевский ЦУМ, ЦУМ «Минск».

цунáми [不变,中](地理)津浪(由海底地震引起的海啸).

цуннúт, -а[阳](矿)氯黄晶.

ЦУП [缩,拼读,不变及-а,阳](центр управлéния полётом)飞行指挥中心,飞行控制中心.

цурлúт, -а[阳](矿)绿黄长石.

ЦУУ [缩,拼读](центрáльное устрóйство управлéния)(电子计算机的)中央控制器.

цýцик, -а[阳](俗)❶小狗崽;狐崽,狼崽. ❷(转)没有经验的年轻人,毛小伙子.

цуцугамýши [不变,阴](医)恙虫病.

ЦФЛ [缩](法语 C.F.L — Желéзные дорóги Люксембýрга)卢森堡国有铁路公司.

ЦФФ [缩](法语 CFF — Желéзные дорóги Швейцáрской Федерáции)瑞士联邦铁路.

ЦЧО [缩](Центрáльно-чернозёмная óбласть)中央黑土区.

ЦШК [缩](Центрáльный шáхматный клуб)中央国际象棋俱乐部.

цыбáрка, -и,复二 -рок[阴](方)水桶,木桶.

цы́бик, -а[阳](旧)=цúбик.

цыгáн [阳]见 цыгáне 1 解.

цыгáне, -áн 及(旧)**цыгáны**, -ов[复](单 **цыгáн** 及(旧)**цыгáнин**, -а[阳]; **цыгáнка**, -и,复二 -нок[阴])❶茨冈人,吉卜赛人. ❷(旧)茨冈剧团,茨冈合唱团.

цыганёнок, -нка,复 цыгаsuccession, цыганя́т[阳](口语)吉卜赛小孩.

цыгáнин, -а[阳]见 цыгáне 1 解.

цыгáнистый [形](俗)(相貌、性格等)像吉卜赛人的.

цыгáнить, -ню, -нишь[未]❶(*что* 或无补语)(俗)死气白赖地恳求. ❷*кого-что*(旧,俗)嘲弄,挖苦. ❸(俗)流浪. ◇**цыгáнить лошадьмú**(旧,俗)贩马,买卖马匹.

цыгáнка, -и,复二 -нок[阴]❶见 цыгáне 1 解. ❷(口语)=цыгáночка 2 解.

цыгáнкин, -а, -о[形](口语)吉卜赛女人的.

цыгáнов, -а, -о[形](口语)吉卜赛人的.

цыгановáтый [形](俗)=цыгáнистый.

цыгáночка, -и,复二 -чек[阴]❶(口语)цыгáнка 1 解的表爱. ❷(俄罗斯民间)茨冈曲;茨冈舞.

цыга́нский [形]❶цыга́не 的形容词. ~ язы́к 茨冈语. ~ая наро́дность茨冈民族. ❷茨冈人所特有的、茨冈式的;热情的,粗犷的;〈转,口语〉流浪的(副 **цыга́нски**). ~ая жизнь 茨冈式的流浪生活. ~ая нату́ра 茨冈人的性格.
цыга́нство, -а[中]〈旧〉混乱,无条理.
цыга́нствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉过吉卜赛人似的生活.
цыга́нщина, -ы[阴]〈口语〉❶(歌曲或演奏的)茨冈风格;茨冈(风格)歌曲. ❷(茨冈人性格特有的)热情,豪放,粗犷.
цыга́ны [复]见 цыга́не.
цыга́рка, -и,复二-рок[阴]〈旧〉= цига́рка.
цыду́лка, -и,复二-лок[阴]〈旧〉= циду́лка.
цы́канье, -я[中]〈俗〉цы́кать 2,3 解的动名词.
цы́кать, -аю, -аешь[未]〈俗〉❶(禽兽、昆虫等)发出«цыц», «цыть»的叫声. Цы́кают цыпля́та. 雏鸡吱吱叫着. Пу́ли цы́кали над око́пом. 子弹在战壕上空嗖嗖飞过. ❷发出嘘声(表示制止);吆喝;大声恫吓. Изредка она́ цы́кала на баб, чтоб поути́хли. 她间或向女人们吆喝着,让她们安静下来. ❸〈俗〉(用舌头或从牙缝)发出 ц 声. ~ языко́м 用舌头发 ц 声. ~ слюно́й 从牙缝里挤出唾沫而发出 ц 声. ‖ 完, 一次 **цы́кнуть**, -ну, -нешь.
цы́кнуть [完, 一次]见 цы́кать.
цынга́, -и́[阴]〈医〉= цинга́.
цынго́теть, -ею, -еешь[未]〈俗〉患坏血病.
цынго́тный [形] = цинго́тный.
цыно́вка, -и,复二-вок[阴]〈旧〉= цино́вка.
цыно́вочный [形]〈旧〉= цино́вочный.
цы́па, -ы[阴]〈俗〉雏鸡,小鸡;母鸡.
цы́панька, -и,复二-нек[阴]〈俗〉цы́па 的表爱.
цы́пка, -и,复二-пок[阴]〈俗〉❶母鸡;小鸡,鸡雏. ❷对妇女的爱称.
цы́пки, -пок[复](单 **цы́пка**, -и[阴])❶〈口语〉(手脚皮肤的)皲裂. У него́ на рука́х образова́лись цы́пки. 他双手出现了皲裂. ❷[复]〈旧〉= цы́почки.
цыплёнок, -нка,复-ля́та, -ля́т[阳]❶鸡雏. ❷〈转,口语〉天真的小伙子或姑娘.
цыплёночек, -чка,复-чки, -чков 及 цыпля́тки, -ток[阳]〈口语〉цыплёнок 的指小表爱.
цыпля́тина, -ы[阴]〈口语〉雏鸡肉.
цыпля́тинка, -и[阴]〈口语〉цыпля́тина 的表爱.
цыпля́тки [复]见 цыплёночек.
цыпля́тник, -а[阳]❶雏鸡舍. ❷吃小鸡的鹞鹰. ❸〈旧,俗〉卖小鸡的商贩.
цыпля́тница, -ы[阴]❶饲养雏鸡的女工. ❷〈方〉(孵小鸡的)老母鸡. ❸〈方〉狐狸(因捕鸡雏儿而起的别名).
цыпля́точки, -чек[复]〈口语〉цыпля́тки 的表爱.
цыпля́чий, -ья, -ье[形]цыплёнок 的形容词;像鸡雏儿那样的. ~ корм 鸡雏儿的饲料.
цы́почка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉цы́пка 的指小表爱.
цы́почки, -чек[复]: **на цы́почках ходи́ть** (或 **стоя́ть**)踮起脚走路(站着…). **на цы́почки подня́ться** (或 **встава́ть**)踮起脚. **ходи́ть на цы́почках** перед кем〈口语,贬〉(小心翼翼地)巴结,奉承,阿谀. **цыпо́чками идти́** (或 **бежа́ть**)踮起脚走(跑).
цы́пушка, -и,复二-шек[阴]〈俗〉❶цы́пка 1 解的表爱. ❷对妇女和姑娘的爱称.
цып-цы́п 及 **цып-цып-цы́п**[感]咕咕咕咕(叫鸡声).
цы́рканье, -я[中]〈俗〉❶цы́ркать 的动名词. ❷唧唧喳喳声,吱吱声(指鸟、昆虫的叫声).
цы́ркать, -ает[未]〈俗〉❶(鸟、昆虫)发唧唧喳喳声,吱吱声. ❷啐,啐痰. ❸(кого-что 或无补语)吆喝,呵斥. ‖ 完, 一次 **цы́ркнуть**, -нет.
цы́ркнуть [完, 一次]见 цы́ркать.
цыть [感]〈俗〉= цыц.
цы́тьте [感]〈俗〉= цы́цте.
цыц [感]〈俗〉嘘,嗽(表示制止、禁止). Цыц! Не смей так говори́ть! 嗽,不要这么说!
цыца́рка, -и,复二-рок[阴]〈俗,动〉= цеса́рка.
цы́цкать, -аю, -аешь[未]〈俗〉发出"嘘"声(表示制止、禁止).
цы́цте [感]〈俗〉= цыц(用于制止、禁止两个以上的人时).
цэрэу́шник, -а[阳]〈口语〉美国中央情报局工作人员.
цян, -а[阳]羌族(中国少数民族).

Ч

ч ❶[不变,中]俄语第二十五字母. ❷[不变,阳及中]俄语辅音[ч].
ч 及 **ч.** [缩] = час 小时.
ч. [缩] = часть 部分;卷;部队;部门;零件.
чаба́к, -а́[阳] = чеба́к.
чаба́н, -а́[阳]牧羊人. колхо́зный ~ 集体农庄的牧羊人.
чаба́ний, -ья, -ье[形]чаба́н 的形容词. ~ костёр 牧羊人点的篝火.
чаба́нить, -ню, -нишь[未]放羊,当牧羊人.
чаба́нка, -и,复二-нок[阴]чаба́н 的女性.
чаба́нский [形]чаба́н 的形容词. ~ие соба́ки 牧羊人(养)的狗. ~ая ха́та 牧羊人住的房子.
чаба́нша, -и[阴]чаба́н 的女性.
чаба́рня, -и,复二-рен[阴]牧羊人窝棚,牧羊人住的茅舍.
чабаси́т, -а[阳]〈矿〉菱沸石.
ча́бер, -бра 及 **чабёр**, -бра́[阳]〈植〉香薄荷;香薄荷属(Satureia). садо́вый ~ 香薄荷(S. hortensis).
чабре́ц, -а́[阳]〈植〉百里香;百里香属(Thymus).
чава́лы, -а́л[复]〈旧,俗〉吉卜赛人;茨冈人.
ча́вканье, -я[中]ча́вкать 的动名词;吧嗒嘴声. гро́мкое ~ свиньи́ 猪吃食时发出很响的吧嗒声.
ча́вкать, -аю, -аешь[未]❶(吃食物时)吧嗒嘴. Он гро́мко ча́вкает, когда́ ест. 他吃东西的时候嘴吧嗒得很响. ❷吧唧吧唧地响. Гли́на ча́вкала под сапога́ми. 脚底下的泥吧唧吧唧地响. ‖ 完, 一次 **ча́вкнуть**, -ну, -нешь.
ча́вкнуть [完, 一次]见 ча́вкать.
чавы́ча, -и 及 **чавыча́**, -и́[阳]〈动〉大鳞大麻哈鱼(Oncorhynchus tschawytscha)
ча́га, -и[阴]桦木菌(桦树上长的一种黑褐色菌类).
чагера́к, -а[阳]〈植〉骆驼刺;骆驼刺属(Alhagi). верблю́жий ~ 骆驼刺(A. pseudalhagi).
чагра́вый [形]〈旧〉深灰色的.
чад, -а(-у), о ча́де, в чаду́[阳]❶(呛人的、刺鼻的)烟,煤烟,油烟. ку́хонный ~ 厨房的油烟. угоре́ть от ~а 煤烟中毒. Ла́мпа отравля́ла во́здух свои́м ча́дом. 油灯冒出的烟污染空气. ❷〈转〉чего 及 какой 使晕头转向的(使头晕目眩的)事情;醉意;陶醉;某种紧张、难忍的气氛或迷糊的状态. хмельно́й (或 пья́ный) ~ 醉意. ~ похва́л 使人陶醉的赞扬. в ~у́ увлече́ний 在狂欢中. в ~у́ безу́мных удово́льствий 在欣喜若狂(的状态)中. жить в ~у́ хлопо́т 在忙碌中生活. в ~у́ ску́ки и по́шлости 在无聊庸俗的氛围中.
чади́ть, чажу́, чади́шь[未]冒烟,起烟;散出烟气. ~ махо́ро-

чным ды́мом 抽马合烟喷云吐雾. Печь чади́т. 炉子冒烟. Из ку́хни чади́т. [无人称]厨房里向外冒油烟.

ча́дно [副]❶见 ча́дный. ❷[用作无人称谓语]有煤烟,有油烟;烟气腾腾. В ку́хне ча́дно. 厨房里满是油烟.

ча́дный; *-ден, -дна*[形]❶чад 1 解的形容词;冒煤烟(油烟)的;烟气腾腾的,充满烟气的(副 **ча́дно**). ~ костёр 冒烟的篝火. ~ая ку́хня 烟气腾腾的厨房. ~ дым 呛人的烟 ~ во́здух 烟雾弥漫的空气. ~ за́пах 油烟味. ❷(转)使人昏眩的,使人迷糊的;昏沉的. ~ая голова́ 昏沉的头脑. Лу́чше не раздува́ть э́ти ча́дные мы́сли. 最好不要传播这些令人迷惘的思想.

ча́до, *-а*[中]❶(旧,现用作谑)孩子(儿子或女儿). Кла́няюсь ва́шему до́му с ча́дами, домоча́дцами. 向您全家老少致以问候. ❷(旧,宗)教民;忏悔者;孩子(牧师对信男信女的呼语). духо́вные ~а 教民. Вла́стию, мне да́нною от бо́га, проща́ю тебя́, ча́до. 我以上帝授予的权力宽恕你,孩子. ❸(转,旧)(某时代、环境等的)产儿. ~ свобо́ды 自由之子. Бале́т — э́то ча́до классици́зма и XVIII ве́ка. 芭蕾舞是古典主义和18世纪的产物.

чадолюби́во [副]慈爱地,慈父般地,慈母般地.

чадолюби́вый [形](旧,谑)钟爱子女的;爱孩子的;像父亲般对待下属的. ~ оте́ц 爱子女的父亲.

чадолю́бие, *-я*[中](旧)喜爱孩子,对子女的钟爱,舐犊之爱.

чадоро́дие, *-я*[中](旧)生孩子,生儿育女.

чадоро́дный [形](旧)生儿育女的,有孩子的;能生育的.

чадорожде́ние, *-я*[中](旧)生孩子,生儿育女.

чадоуби́йца, *-ы*[阳及阴](旧) = детоуби́йца.

ча́дочко, *-а*, 复 *-чки, -чек, -чкам*[中及阳](俗) = ча́душко.

чадра́, *-ы́*[阴]恰得拉(伊斯兰教妇女蒙头的面纱,在中亚还从肩披到脚). Она́ покры́та чадро́й. 她蒙着恰得拉.

ча́душко, *-а*, 复 *-шки, -шек, -шкам*❶[中]ча́до 1 解的表爱. ❷[中及阳](口语,讽)难处的、任性的人或孩子.

чадь[1], *-и*[阴,集](古时)平民,百姓;(古罗斯王公的)卫队,侍卫.

чадь[2], *-и*[阴](俗,方) = чад.

чае... [复合词第一部]表示"茶叶",如 чаеобрабо́тка, чаеторго́вля.

чаева́нье, *-я*[中](俗)чаева́ть 的动名词.

чаева́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]茶水壶.

чаева́ть, *чаю́ю, чаю́ешь*[未](俗) = чаёвничать.

чаёвник, *-а*[阳](口语)爱喝茶的人.

чаёвница, *-ы*[阴](口语)чаёвник 的女性.

чаёвничанье, *-я*[中](口语)чаёвничать 的动名词.

чаёвничать, *-аю, -аешь*[未](口语)喝茶;喝茶消遣. Тепе́рь чаёвничайте, да бу́дем разгова́ривать. 现在请喝茶,我们聊一聊.

чаево́д, *-а*[阳]茶树栽培家.

чаево́дство, *-а*[中](农)种茶业,茶树栽培(业).

чаево́дческий [形]чаево́дство 的形容词.

чаево́й [形]❶作为小费的,当作茶钱给的. ~ые де́ньги 小费,茶钱. ❷[用作名词]**чаевы́е**, *-ы́х*[复]小费,茶钱. Чаевы́е отменены́. 小费取消了.

чаедроби́лка, *-и*, 复二 *-лок*[阴]碎茶机,磨茶机.

чаезавя́лочный [形]茶叶杀青的,使茶叶微干的(使所含水分由75—78%降到61—62%). ~ая маши́на 茶叶杀青机,茶叶微干机.

чаёк, *чайку́(-а́)*[阳]чай[1] 的表爱. Не уго́дно ли стака́нчик чайку́? 您不喝杯茶吗? ◇**на чаёк дава́ть** (或 **брать, получа́ть**)给(收)小费,给(收)茶钱.

ча́емость, *-и*[阴](旧)期待,盼望;意料. сверх вся́кой ~и 完全出乎意外.

ча́емый [形](旧)期待的,所盼望的. ~ая встре́ча 期待的会见.

чаеобрабо́тка, *-и*[阴]茶叶加工.

чаепи́йца, *-ы*[阳及阴](旧)爱喝茶者,嗜茶者.

чаепи́тие, *-я*[中](口语)喝茶,喝茶消遣.

чаепрессо́вочный [形]压制茶叶(用)的.

чаеприго́дный [形]: **чаеприго́дные зёмли** 适合种茶的土地.

чаепроду́кция, *-и*[阴]茶叶产品.

чаепроизводя́щий, *-ая, -ее*[形]产茶的.

чаеразве́ска, *-и*[阴]茶叶分称包装.

чаеразве́сочный [形]茶叶分称包装的. ~ая фа́брика 茶叶分称包装厂.

чаесуши́льный [形]烘焙茶叶的. ~ые пе́чи 茶叶烘焙炉.

чаесуши́тельный [形]烘焙茶叶的. ~ая маши́на 茶叶烘焙机.

чаеторго́вля, *-и*[阴]茶叶贸易;茶叶店,茶庄.

чаеторго́вый [形]чаеторго́вля 的形容词.

чаеубо́рочный [形]采摘茶叶的. ~ая маши́на 采茶机,茶叶采摘机.

чаеупако́вочный [形]包装茶叶的. ~ая маши́на 茶叶包装机.

чаеутру́сочный [形]压实茶叶的. ~ая маши́на 茶叶压实机.

чаеформо́вочный [形](农)茶树整枝的,茶树造型的. ~ая маши́на 茶树整枝机.

ча́ечный [形]ча́йка[1] 的形容词.

чаи́нка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]一片茶叶,一片泡开的茶叶. У него́ в коро́бочке не нашло́сь ни одно́й чаи́нки. 他的茶叶盒里一片茶叶也没有了.

чаи́шко, *-а*[阳](口语)чай[1] 的表卑. ◇**дава́ть** (或 **получа́ть**) **на чаи́шко** = дава́ть (或 получа́ть) на чай (见 чай[1]).

чай[1], *-я(-ю), в ча́е* 及 *в чаю́*, 复 *чаи́*[阳]❶茶树,茶林. куст ~я 一株茶树. ❷茶,茶叶. кита́йский ~ 中国茶叶. кирпи́чный ~ 茶砖. зелёный ~ 绿茶. цвето́чный ~ 花茶. завари́ть ~ 泡茶,沏茶. па́чка ~ю(或~я)一包茶. В прода́же име́ются ра́зные чаи́. 经售各种茶叶. ❸(茶叶泡成的)茶,茶水;用某种树叶、草等所泡制的茶的代用品. пить ~ 喝茶. стака́н ~ю 一杯茶. сла́дкий ~ 甜茶. кре́пкий ~ 浓茶. жи́дкий (或 сла́бый) ~ 淡茶. фрукто́вый ~ 果子茶. ли́повый ~ 椴树花茶. ❹喝茶;茶会,茶话会. дипломати́ческий ~ 外交界的茶会. устро́ить ~ 举行茶会. Все сиде́ли за ча́ем. 大家都坐着喝茶. По́сле ча́я все пошли́ в ко́мнату. 喝完茶后大家都进到屋中. Э́ти вече́рние чаи́ вдвоём составля́ют ма́ленькую ра́дость для обо́их. 晚上两人一起喝茶成了他俩的小小乐趣. ◇**гоня́ть чаи́**(俗)长时间地喝茶. **дава́ть** (或 **брать, получа́ть**) **на чай** 给(收)小费,茶钱. **за ча́ем** 或 **за ча́шкой ча́я** 喝茶的时候. **за чай-са́хар** (与 благодари́ть, спаси́бо 连用)谢谢您的款待. **на чай** (或 **на ча́шку ча́я приглаша́ть** (或 **звать**)请来喝茶. **чай да са́хар** 或 **чай и са́хар** 或 **чай с са́харом**(俗)(民间礼节,对正在喝茶人的祝愿)祝您喝好(茶).

чай[2] [插入语](源于 ча́ять 的现在时第一人称形式:я ча́ю)❶(和代词 я 连用)我想…,想是… Ты, я чай, уста́л. 我想,你大概累了. ❷(俗)看样子,大概,想必. Ему́, чай, лет се́мьдесят. 他看来有七十来岁. ❸(俗)终究,毕竟,要知道. Мы то́же, чай, не лы́ком ши́ты. 要知道我们也不是草包. Уж говори́те лу́чше пря́мо. Чай, всё-таки не чужо́й я вам челове́к. 您最好直说,我对您毕竟不是外人.

ча́йка[1], *-и*, 复二 *ча́ек*[阴]❶(动)鸥;[复]鸥科(Laridae). бе́лая ~ 白鸥(Pagophila eburnea). морска́я ~ 大海鸥(Larus marinus). обыкнове́нная (或 озёрная) ~ 红嘴鸥(Larus ridibundus). ро́зовая ~ 楔尾鸥(Rhodostethia roses). серебри́стая ~ 银鸥(Larus argentatus). си́зая ~ 海鸥(Larus canus). ❷(口语)海鸥牌小汽车.

ча́йка[2], *-и*, 复二 *ча́ек*[阴]恰伊卡船(古代一种带帆、带桨的战船,船舷有很厚的芦苇束,以增加浮力,并可防御敌人射击).

ча́йковые, *-ых*[复](动)鸥科(Laridae).

чайконо́сный [形]: **чайконо́сная кра́чка**(动)鸥嘴噪鸥(Gelochelidon nilotica).

ча́йная, *-ой*[阴]❶茶馆. ❷(旧)(富人家里的)饮茶室.

чайнво́рд, *-а*[阳]接龙(一种文字游戏).

ча́йник[1], *-а*[阳]茶壶;开水壶. электри́ческий ~ 电水壶. фарфо́ровый ~ 瓷茶壶.

ча́йник[2], *-а*[阳](俗,谑) = чаёвник.

ча́йница[1], *-ы*[阴]茶叶罐,茶叶筒. серебря́ная ~ 银茶叶罐.

ча́йница[2], *-ы*[阴](俗,谑)ча́йник[2] 的女性.

ча́йничанье, *-я*[中](口语)ча́йничать 的动名词.

ча́йничать, *-аю, -аешь*[未](口语) = чаёвничать.

ча́йничек, -*чка*[阳](口语)чайник¹的指小表爱.
ча́йный[形]❶茶的;茶叶的;茶水的;茶树的. -ая планта́ция 茶园,茶场. ~ая промы́шленность 制茶工业. ~ая фа́брика 茶厂. ~ лист 茶树叶. ~ магази́н 茶叶铺,茶庄. ~ цвето́к 茶花. ❷喝茶的,喝茶用的. ~ая ло́жечка 茶匙. ~ая посу́да 茶具. ~ая ча́шка 茶碗. ~ ве́чер(旧)茶会,茶话会. ~ дом(旧)茶馆,茶室. ~ подно́с 茶盘. ~ серви́з 一套茶具. за ~ым столо́м 喝茶的时候. ❸[用作名词]**ча́йные**, -*ых*[复](植)山茶科(Theaceae). ◇**ча́йная колбаса́** 茶肠 **ча́йная ро́за** 1)淡黄色月季花. 2)芳香月季. **ча́йный гриб** 红茶菌,海宝菌. **ча́йный квас** 茶克瓦斯(一种海宝菌浸的饮料). **ча́йный куст** 1)茶树. 2)芳香木犀.
чайо́т, -*а*[阳]及 **чайо́та**, -*ы*[阴](植)佛手瓜;佛手瓜属(Sechium).
чайрике́р, -*а*[阳](史)(十月革命前土耳其斯坦的)分成制佃农.
чайрике́рство, -*а*[中](史)分成制(十月革命前土耳其斯坦的一种残酷剥削的佃租制).
ча́йтья, -*и*[阴]洞庙(来自印度佛经,指塔、庙宇等).
чайхана́, -*ы́*[阴]及 **чайханэ́**[不变,阴](伊朗、中亚等地的)茶馆.
чайха́нщик, -*а*[阳](中亚、伊朗的)茶馆老板;茶馆侍役,茶馆招待.
чайханэ́[不变,阴]见 чайхана́.
чака́л, -*а*[阳] = чека́л.
чака́лка, -*и*[阴] = чека́лка.
чака́н, -*а*[阳](植)香蒲,宽叶香蒲(Typha latifolia)
чака́нка, -*и*,复二-*нок*[阴](方)香蒲编的席,蒲席.
чака́новый[形]чака́н 的形容词;(用)香蒲制做的. ~ые ли́стья 香蒲叶,蒲草.
ча́канье, -*я*[中](方)ча́кать 的动名词;碰撞声,叮当(铿锵)声;寒鸦的叫声.
ча́кать, -*аю*, -*аешь*[未](方)发碰撞声. Зу́бы ча́кают. 牙齿发出咯咯声. ‖完,一次 **ча́кнуть**, -*ну*, -*нешь*.
ча́кнуть[完]见 ча́кать.
чако́на, -*ы*[阴](乐)(古西班牙的)夏空舞;夏空舞曲.
ча́кра, -*ы*[阴](宗)法轮(佛法的别称).
чакры́жить, -*жу*, -*жишь*[未]*что*(方)乱切,乱剪.
чакры́жник, -*а*[阳](方)(夹杂着灌木的)小树林.
чал¹, -*а*[阳](海)锚缆,系索,大索.
чал², -*а*[阳]恰尔(骆驼奶制的饮料).
ча́лбыш, -*а* 及 **чалбы́ш**, -*а́*[阳](方)小鲟鱼.
чалда́р, -*а*[阳](古代用金属片连成的)马披,马衣.
чалдо́н, -*а*[阳](方)西伯利亚的土著.
чалдо́нский[形](方)чалдо́н 的形容词.
чалдро́н, -*а*[阳]查尔德朗(美国煤、焦炭等的旧体积单位,约合 36 蒲式耳或 1.268m³;英国体积单位约合 1.309m³).
ча́ленький[形](口语)ча́лый 的表爱.
ча́лить, -*лю*, -*лишь*[未] *что*(海,空)(用锚缆、系索)系留,系住. ~ ба́ржу 系留驳船. ~ паро́м к при́стани 把渡船系在码头旁,把渡船靠码头系住.
ча́литься, -*ится*[未](海,空)❶(船)系留,系住. ~ к при́стани(船)系留码头 ❷ча́лить 的被动.
ча́лка¹, -*и*,复二-*лок*[阴]❶ча́лить 的动名词. ❷ = чал¹.
ча́лка², -*и*,复二-*лок*[阴](旧,俗)带杂色毛的灰马.
чалма́, -*ы́*[阴](伊斯兰教男人的)包头;裹着包头的雕塑像. Голова́ её была́ обмо́тана полоте́нцем, как чалмо́й. 她头上围着毛巾,像裹着包头
чалмоно́сец, -*сца*[阳]缠包头的男人(指土耳其人和其他伊斯兰教徒).
чалмоно́сный[形](旧,文语)缠包头的. ~ мусульма́нин 缠包头的穆斯林.
ча́ло-пе́гий[形]灰色带有杂色毛和白斑的(指马). ~ая ло́шадь 有杂色毛和白斑的灰马.
ча́лочка, -*и*,复二-*чек*[阴](口语)ча́лка²2 解的指小表爱.
чалты́к, -*а*[阳](外高加索的)未春净的米.
ча́лый[形]❶灰色带杂色毛的(指马). ❷[用作名词]**ча́лый**, -*ого*[阳]带杂色毛的灰马.
ча́льщик, -*а*[阳](海)系缆水手.
чамала́лы, -*ов*[复]恰马拉尔人(俄罗斯达吉斯坦西部的少数民族).
чама́рка, -*и*,复二-*рок*[阴] = чема́рка.
чамода́н, -*а*[阳](旧) = чемода́н.
ча́мский[形]占人的. ~ язы́к 占语.
ча́мы, -*ов*[复]占人(居住在越南、柬埔寨的民族).
чан, -*а*, *в ча́не* 及 *в чану́*,复 *чаны́*[阳]大木桶,槽;(钢筋水泥或砖砌的)方槽,池. дуби́льный ~ 鞣革桶. броди́льный ~ 发酵桶.
чана́хи, *а́х*[复]恰纳希(高加索一带用瓦罐焖的羊肉、土豆、番茄加上调味品的食物).
чанг, -*а*[阳] = чанк.
ча́нги[不变](乐)格鲁吉亚竖琴(一种民间拨弦乐器).
ча́нг-кобу́з, -*а*[阳](乐)昌科布兹口琴(乌兹别克的一种乐器).
чанго́[不变,中](乐)(朝鲜的)长鼓.
ча́ндала, -*ы*[阴,集](孟加拉种姓以外的)贱民.
чанк, -*а*[阳](乐)(乌兹别克的)扬琴,洋琴(又名 чанг).
чан-колле́ктор, *ча́на-колле́ктора*[阳](技)集液槽.
чановой[形]❶чан 的形容词,大桶旁工作的. ~ рабо́чий 大桶旁工作的工人. ❷[用作名词]**чанов́ой**, -*о́го*[阳] = чанов́ой рабо́чий.
чановщи́к, -*а́*[阳] = чанов́ой 2 解.
ча́нский[形]ча́ны 的形容词.
чан-фи́льтр, *ча́на-фи́льтра*[阳]过滤槽.
ча́нщик, -*а*[阳] = чановщи́к.
ча́ны, -*ов*[复](单 **чан**, -*а*[阳]) = ла́зы.
чапа́н, -*а*[阳] = чепа́н.
ча́пать, -*аю*, -*аешь*[未](俗)(向某处)走,去. Ча́пай отсю́да! 走开!
чапе́льник 及 **ча́пельник**, -*а*[阳]煎锅的活把(拿无把的热煎锅用).
чапы́ги, -*ы́г*[复](单 **чапы́га**, -*и*[阴])(方) = чапы́ги.
чапла́жка 及 **чаплы́жка**, -*и*,复二-*жек*[阴](方)(扣住脑门的无沿软质)小帽.
ча́пля, -*и*[阴](方) = ца́пля.
чапманиза́ция, -*и*[阴](技)恰普曼氰化法.
чапмани́т, -*а*[阳](矿)硅锑铁矿.
ча́полоть 及 **ча́полочь**, -*и*[阴]茅草(民间对禾本科植物的通称).
чапра́к, -*а́*[阳] = (旧)чепра́к.
чапра́чник, -*а*[阳](旧) = чепра́чник.
чапра́чный[形](旧) = чепра́чный.
чапы́га¹, -*и*[阴](方) = чапы́жник.
чапы́ги, -*ы́г*[复](单 **чапы́га**², -*и*[阴])(方)犁的扶手.
чапы́жник, -*а*[阳](方)茂密的灌木丛,小灌木林.
ча́ра, -*ы*[阴](旧,民诗)(古时)酒杯. ~ вина́ 一杯酒. вы́пить ~у 喝一杯.
ча́рдаш 及(口语)**чарда́ш**, -*а*[阳]恰尔达什舞(匈牙利的民间舞);恰尔达什舞曲.
ча́рка, -*и*,复二-*рок*[阴]❶(小)酒杯;一杯(酒等). побесе́довать за ~ой 喝酒谈天. ❷查尔卡(俄国采用公制前的液体容量单位,约等于 0.123 升).
чарльсто́н 及 **ча́рльстон**, -*а*[阳]查尔斯顿舞(美国的舞会舞);查尔斯顿舞曲.
чарльсто́нить, -*ню*, -*нишь*[未](口语)跳查尔斯顿舞.
чарноки́т, -*а*[阳](矿)紫苏花岗岩.
чарова́ние, -*я*[中](旧)施以魔法;魔力,魅力,迷惑力.
чарова́ть, *ру́ю*, -*ру́ешь*[未](*кого-что* 或无补语)❶(旧)施以魔法,施以妖术. ❷(文语)使神魂颠倒,迷惑(住). ~ свое́й красото́й 以自己的美色使神魂颠倒. ~ взор(或 слух)使看得(听得)入神. ‖完 **очарова́ть**.
чарова́ться, -*ру́юсь*, -*ру́ешься*[未](旧)着魔,神魂颠倒. ‖完 **очарова́ться**.
чаровни́к, *а́* 及 **чаро́вник**, -*а*[阳](旧)❶魔法师,巫师,术士. ❷有魅力的人,使人神魂颠倒者.
чаровни́ца 及 **чаро́вница**, -*ы*[阴](旧)чаровни́к 的女性.
чароде́й, -*я*[阳]❶魔法师,术士,巫师. Они́ пря́мо-таки чаро-

де́и — за одну́ ночь отремонти́ровали мне си́льно повреждённый автомоби́ль.他们简直是魔法师,一夜工夫就把我那辆严重损坏的汽车修理好了.❷有魅力的人.поэ́т-чароде́й 有魅力的诗人.

чароде́йка, -и, 复二-е́ек[阴]〈文语〉чароде́й的女性.

чароде́йный[形]〈旧〉❶有魔力的,有妖术的.❷有魅力的,迷人的.

чароде́йский[形]❶чароде́й的形容词.❷= чароде́йный.

чароде́йственный; -вен, -венна[形]〈文语〉= чароде́йный.

чароде́йство, -а[中]❶〈旧〉魔法,妖术.❷魅力,魔力.

чароде́йствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉施魔法,行妖术;当魔术师,做术士.

чароде́йние, -я[中]〈旧〉= чароде́йство.

чарои́т, -а[阳]恰拉石(在东西伯利亚恰拉河流域发现的一种宝石).

чарок, -рка́[阳]〈技〉磨光机.

ча́рочка, -и, 复二-чек[阴]ча́рка的指小表爱.Вы́пьем ча́рочку! 我们来喝一杯.приде́рживаться -и 好喝酒,贪杯.

ча́рочный[形]ча́рка的形容词.~ая прода́жа вина́ 零杯卖酒.

чарт, -а[阳](最受欢迎的音乐团体、演唱者)排名榜.

ча́ртер[1][тэ], -а[阳]❶(英国的)敕书,特许状;凭照,执照,许可证.❷〈史〉宪章,人民宪章.

ча́ртер[2][тэ], -а[阳]〈商〉(飞机、船舶)包租合同,租赁契约.

ча́ртерный[тэ][形]租用的,包租的(指飞机等).прибы́ть на ~ом самолёте 乘包机到达.

ча́ртер-па́ртия[тэ], -и[阴] = ча́ртер[2].

чарти́зм, -а[阳]〈史〉宪章运动(19世纪30—40年代英国无产阶级争取实行《人民宪章》的革命运动).

чарти́ст, -а[阳]〈史〉宪章派成员;[复]宪章派.чарти́ст-рабо́чий 宪章派工人.

чарти́стский[形]〈史〉чарти́зм及чарти́ст的形容词.~ое движе́ние 宪章运动.~ая ассоциа́ция 宪章派协会.

чаруса́, чару́с, чаруса́м[复]及**чаруса́**, -ы́[阴]〈方〉(俄国北方)表面长着绿草的沼泽地.

чару́ющий, -ая, -ее[形]有魅力的,迷人的,使人神魂颠倒的(副**чару́юще**).~ая улы́бка 迷人的微笑.~ая красота́ 迷人的美丽.

ча́ры, чар[复]❶〈旧〉魔法,妖术.❷魔力,吸引力,魅力.~ любви́ 爱情的魔力.

час, -а(与数量数词2,3,4连用为 часа́)及-у, о ча́се, в ча́се 及 в часу́, 复 часы́[阳]❶小时;一小时;一个钟头.В ча́се 60 мину́т.一小时六十分钟.Мину́та — 1/60 ча́са.一分钟为一小时的六十分之一.~ вре́мени 一个钟头的时间.опозда́ть на два ~а́ 迟到两小时.До нача́ла уро́ка остаётся ещё час де́сять мину́т.离上课还有一小时十分钟.~ за ~ом 或 за ~ом ~一小时接(又)一小时.ка́ждый(或 вся́кий)~ 每时每刻,经常.❷(в часу́)…点钟;钟点.Кото́рый час? 现在几点钟? Сейча́с(оди́н)час с полови́ной.现在是一点三十分.Пора́ встава́ть: уже́ седьмо́й час.该起床了,已经快七点啦.в во́семь ~о́в утра́ 在早晨八点钟.по́сле трёх ~о́в пополу́дни 下午三点钟以后.от ~а(或 с ~а, с ~у)дня до четырёх 下午一点到四点.По́езд отправля́ется в 18 часо́в 20 мину́т.火车十八点二十分开.Часы́ проби́ли час.钟打了一点.Бьёт оди́ннадцать часо́в.正敲11点.❸学时,一堂(节)课;[复]授课小时.уче́бный(或 академи́ческий)~ 普通学校(高等学校)的一节课.на пе́рвом ~е 在第一堂课上.опла́та ле́кций по ~а́м 按课时付酬.На ру́сский язы́к отведено́ четы́ре часа́.俄语上四节课(四学时).У меня́ ещё часы́ в те́хникуме.我在中等技术学校还有课.❹(带定语)时候,时刻,时间;[单](规定的)期限,时刻;[常用复数]〈文语〉(干…的)时间.Всему́ свой час.物各有时.вече́рний ~ 晚间.ра́нние(或 по́здние)~ы́ 很早(晚)的时间.обе́денный ~ 吃午饭的时候.приёмные ~ы́ 会客时间;门诊时间.~ы́ заня́тий 上课时间.свобо́дные ~ы́ 空闲时候.печа́льный ~ 悲痛的时刻.тру́дный ~ 困难时刻.~ опа́сности 危险的时刻.~ы́ о́тдыха 休息的时候.Наста́л час расстава́ться.分别的时刻到了.после́дний(或 сме́ртный)~ 末日,死期;弥留之际,最后一刻.~ы́ пик 最紧张的时刻,高潮时刻,高峰时刻.❺[复]〈军〉站岗.поста́вить на ~ы́ 派…去站岗.стоя́ть на ~а́х 站岗.смени́ться с ~о́в 换下岗.❻[常用复数]〈宗〉(东正教的)时课(祈祷、读圣诗).чита́ть ~ы́ 念经文.❼[用作副词]**часа́ми** 一连几小时地,长时间地;有时.Вале́рий часа́ми расска́зывал содержа́ние люби́мых книг.瓦列里讲述他心爱的书的内容,一讲就是几小时.Не прохо́дит дня, что́бы не налета́л часа́ми вдруг вихрь.没一天不刮旋风,一刮就是几个小时.◇**в свой час** 到时候,需要的时候.**в часы́**〈旧〉准时.**Дай бог(в)час.**〈旧〉上帝保佑(我们)成功.**до э́того(或 сего́)ча́са** 在这以前.**на час** 暂时.**не в час**〈旧,俗〉不是时候.**по часа́м** 1)按照规定的时间.2)越来越….**с ча́су(或 ча́са)на(或 в)час** 1)越来越…2)最近,很快就,马上就.**сей же час** = сейча́с.**се́льский час** 农村文化生活晚会(一般有照片展览、音乐节目、与农业劳模会见等).**тем ча́сом**〈旧〉当时,那时.**тот же час** = то́тчас.**час в час** 准时;按规定的时候.**час о́т часу** 逐渐,渐渐,愈益.**час поэ́зии** 诗歌朗诵晚会.**Час проби́л(或 наста́л)!** …时刻来到了!到时候了!

часзаво́д, а[阳]钟表厂.

ча́сик, -а[阳]час 1,2,4解的指小.Ещё порабо́таю ча́сик и пойду́ спать.再工作一小时就去睡觉.

ча́сики, -ов[复]часы́的指小表爱.золоты́е ~ 小金表.Купи́л жене́ ча́сики.给妻子买了一只小表.

часи́на, -ы[阴]〈方〉= час 1,2,4解.

часи́шки, -шек[复]〈俗〉часы́的表卑.

часи́шко, -а[阳]〈俗〉час 1,2,4解的表卑.

часова́ть, -сую, -су́ешь[未](что 或无补语)〈旧,俗〉在某处度过一个(或几个)小时;在某处待不长时间;快咽气,快断气.Э́то мой дом, где мне не час часова́ть, а век мой векова́ть.这是我的家,我在这儿不是待一会儿,而是要住一辈子.Родна́я ма́тушка часу́ет.亲娘快咽气了.

часо́венка, -и, 复二-нок[阴]часо́вня的指小.

часо́венный[形]❶часо́вня的形容词.❷〈方〉(俄国东正教旧礼仪派中的)教堂派.

часо́вник[1], -а[阳] = часосло́в.

часо́вник[2], -а[阳]〈旧〉钟表匠.

часо́вня, -и, 复二-вен[阴]小教堂,小礼拜堂(与 це́рковь 的区别是没有 алта́рь"祭坛").

часово́й[1], -о́го[阳]〈军〉哨兵.сме́на ~ы́х 换岗,换哨.поста́вить ~ы́х 布设岗哨.Днём и но́чью часовы́е стерегу́т моё окно́.岗哨日夜看守着我的窗子.

часово́й[2][形]❶一小时的;钟点的;论钟点的.~а́я бесе́да 一个钟头的谈话.~ переры́в 一小时的休息(间歇).~ гра́фик 按时工作进度表.~а́я опла́та 按小时计酬.❷钟表的.~а́я промы́шленность 钟表工业.~ы́х дел ма́стер 钟表匠.~ магази́н 钟表店.по ~о́й стре́лке враща́ть 顺时针旋转.про́тив ~о́й стре́лки двига́ть 逆时针运转.❸〈口语〉(下午或夜间)一点的.уе́хать ~ы́м по́ездом 坐一点钟的车走.◇**часово́й механи́зм** 时钟机构,钟表机构;计时机械.**часово́й по́яс** 时区.**часово́й у́гол**〈天〉时角.

...часово́й[复合形容词第二部]表示"(若干)小时的";"在…点钟的",如 пятичасово́й, двухчасово́й.

часовщи́к, -а́[阳]❶钟表匠,修表师傅.❷〈旧〉钟表店主人.

часовщи́чий, -ья, -ье[形]〈俗〉часовщи́к的形容词.

часо́к, -ска́[阳]〈口语〉час 1,2解的指小表爱.

ча́сом[副]〈口语〉❶有时,偶尔.Ча́сом приходи́лось ту́го.有时出现困难.❷偶然;顺便.То́лько бы Ершо́в ча́сом не узна́л, — предупрежда́ет Гри́ша."可别因为偶然的原因叫叶尔绍夫知道了."格里沙提醒说.❸[用作插入语]顺便说说.—Това́рищ, — обрати́лся он к па́рню, — вы, ча́сом, не рыба́к?"同志,"他对那小伙子说,"顺便问问,您是个渔民吧?"

часосло́в, -а[阳]〈宗〉(东正教的)日课经.В старину́ учи́лись чита́ть по часосло́ву.古时人们利用日课经学习阅读.

часо́чек, -чка[阳]〈口语〉часо́к的表爱.

ЧАССР[缩](Чува́шская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)楚瓦什苏维埃社会主义自治共和国.楚瓦什自治共和国.

ча́стенький; -е́нек, -е́нька[形]〈口语〉ча́стый的指小表爱.

часте́нько〈口语〉及〈俗〉**частёхонько**[副]时常,常常. Он часте́нько заходи́л к нам. 他常顺便来看我们.

части́к, -а́[阳]❶密孔鱼网,小(网)目鱼网. ❷用密网捕的鱼. ❸〈方〉密林. ❹〈方〉= частоко́л.

частико́вый[形]〈渔〉小目鱼网的,密网的;用密网捕的. ~ не́вод小目鱼网,密网. ◇**частико́вая ры́ба**〈渔〉密网鱼(如鲤、鲈等).

части́ть, *чащу́*, -*сти́шь*[未]❶〈口语〉做得快,做得急切,匆忙;说得快,说得急. ~ на гармо́нике 拉手风琴拉得快(太快). Колоко́льчик части́л. 铃声急. Дождь всё части́л ка́пля за ка́плей. 雨点越来越急. Пулемёт части́т. 机枪急射. Не части́, говори́ ясне́й. 不要急,说清楚些. ❷〈俗〉常上…那里去,来得勤. ~ к дру́гу 常到朋友那里去.

части́ца, -ы[阴]❶(整体的)一小部分. Э́то то́лько части́ца напи́санного. 这只是写成的一小部分. ❷[常用复数]小粒;〈技〉质点,微粒,粒子. ~ пы́ли 灰尘微粒. элемента́рная ~〈理〉基本粒子,元粒子,元质点. ~ вещества́ 质点. ❸〈转〉少量,少许. В его́ слова́х есть части́ца пра́вды. 他话里有些实话. ❹〈语〉语气词;小品词(如 бы, ли, -ка). ❺〈旧〉作为西欧贵族姓的 部分的单音节词(如 де, фон);言语中用来表示尊敬而放在任何词后的-с.

части́чка, -и, 复二-*чек*[阴] = части́ца 1,2,3 解.

части́чно-рекурси́вный[形]〈逻辑〉部分递归的.

части́чность, -и[阴]части́чный 的抽象名词.

части́чный; -*чен*, -*чна*[形]❶部分的,局部的,非全部的(副 **части́чно**). ~ое улучше́ние 部分改进. ~ая обрабо́тка сырья́ 原料部分加工. ~ успе́х 部分成功. ~ая мобилиза́ция 部分动员. ~ое затме́ние Со́лнца〈天〉日偏食. ~ая безрабо́тица 半失业. Рабо́та вы́полнена части́чно. 工作部分完成. ❷〈语〉小品词的,语气词的. ~ое сло́во 小品词.

ча́стник, -а[阳]〈口语〉私营企业者,私商.

ча́стница, -ы[阴]〈口语〉ча́стник 的女性.

ча́стнический[形]ча́стник 的形容词.

частно...[复合词第一部]表示"私有的"、"私人的",如 частновладе́льческий.

частноба́нковский[形]私人银行的.

частновладе́льческий[形]〈经〉私有的,私有者的,私人的. ~ капита́л 私人资本. ~ое иму́щество 私有财产. ~ая психоло́гия 私有者心理.

ча́стное, -*ого*[中]〈数〉商(数). ~ от деле́ния А на В 将 A 除以 B 所得的商数.

частноземлевладе́льческий[形]土地私有(制)的.

частнокапиталисти́ческий[形]私人资本主义的.

ча́стно-коллекти́вный[形]私人集资的.

частномонополисти́ческий[形]私人垄断的.

частнонау́чный[形]个别科学的,具体科学的.

частноправово́й[形]〈法〉私法的.

частнопрактику́ющий, -*ая*, -*ее*[形]私人开业的. ~ врач 私人开业的医师.

частнопредпринима́тельский[形]私营企业主的.

частнособственни́ческий[形]私有制的;私有者固有的. ~ое о́бщество 私有制社会. ~ се́ктор 私有制经济成分. ~ое созна́ние 私有观念.

ча́стность, -и[阴]❶局部性;个别性;独特性. ~ слу́чая 个别情况. ~ явле́ния 现象的独特性. ❷细节,详细情形. незначи́тельная ~ 无关紧要的细节. обраща́ть внима́ние на ~и 注意细节. изложи́ть обстоя́тельства, но без ~ей 只叙述情况,不谈细节. ◇**в ча́стности**[插入语]尤其,特别是;包括…在内. Де́ятельность мно́гих вели́ких люде́й, в ча́стности Пу́шкина, была́ стеснена́ совреме́нными им обще́ственными усло́виями. 许多伟大人物的活动,包括普希金在内,受到他们当时社会条件的限制.

частнохозя́йственный[形]私营经济的. ~ се́ктор 私营经济成分.

ча́стный[形]❶部分的,局部的;个别的. ~ слу́чай 个别场合. ~ вопро́с 个别问题. заключе́ние от ~ого к о́бщему 由个别到一般的结论. ❷偶然的,孤立的;特殊的,独特的. ~ факт 孤立的事实. ❸个人的,私人的;私有的;私营的. ~ая перепи́ска 私人通信. ~ая жизнь 私生活. ~ая со́бственность 私有制;私有财产. ~ капита́л 私人资本. ~ая пра́ктика 私人开业(指行医). ~ая торго́вля 私营商业. в ка́честве ~ого лица́ 以私人身分(资格). по ~ому де́лу 为私事. ~ая амни́стия 个人特赦. ❹〈旧〉(旧俄城市)行政区的. ~ дом 区警察局. ❺[用作名词]**ча́стный**, -*ого*[阳] = ча́стный при́став. ◇**ча́стная мето́дика**(某门)学科教学法. **ча́стное обвине́ние**〈法〉自诉(刑事案件中,被害人或者他的代理人为追究被告人刑事责任,直接向法院提起的诉讼). **ча́стное определе́ние**〈法〉(法院)裁决. **ча́стное пра́во**〈法〉私法(与 публи́чное пра́во"公法"相对). **ча́стное реше́ние**〈数〉特解. **ча́стный изво́з** 用私车拉客. **ча́стный пове́ренный**(旧俄的)私人律师. **ча́стный при́став** 区警察局长.

ча́сто; **ча́ще**[副]❶经常,时常,常常. ~ ходи́ть в теа́тр 常去看戏. Я ча́сто встреча́юсь с ним. 我常与他见面. Он у меня́ ча́сто быва́ет. 他常到我这里来. О́чень ча́сто быва́ют таки́е слу́чаи. 这种情况是很常见的. Она́ сли́шком ча́сто отпра́шивается в о́тпуск. 她请假太勤了. На э́той ли́нии авто́бус хо́дит не о́чень ча́сто. 这条线路上公共汽车的车次不很多. Ча́ще счёт, кре́пче дру́жба.〈谚语〉算账越勤,友谊越深;亲兄弟勤算账. ❷稠密地,很密地. Здесь дере́вья поса́жены сли́шком ча́сто. 这里树种得太密了.

часто...[复合词第一部]表示"密的"、"密集的",如 частоступе́нчатый.

частоко́л, -а[阳]栅栏,围栅,木桩围墙. Сад огоро́жен частоко́лом. 花园用围栅圈着.

частоме́р, -а[阳] = частотоме́р.

частоступе́нчатый[形]梯极很密的;多级的,多阶的.

ча́стость, -и[阴]〈旧〉= частота́ 1 解.

частота́, -ы́[阴]❶ча́стый 的抽象名词. Частота́ пу́льса у больно́го внеза́пно повы́силась. 病人的脉搏次数突然增加了. ❷[复](-*то́ты*)〈理〉频率,周率. ~ колеба́ний ма́ятника 摆的振动频率. ~ радиово́лн 无线电波的频率(周率). высо́кая ~ 高频. боковы́е часто́ты 边(带)频(率).

часто́тность, -и[阴]频率,周率. определи́ть ~ радиово́лны 测定无线电波的频率.

часто́тный[形]〈理〉频率的. ~ая характери́стика〈无线电〉频率特性;频率特性曲线. ~ое искаже́ние〈无线电〉频率畸变,频率失真. ~ дете́ктор〈无线电〉鉴频器,频率检波器. ~ая манипуля́ция〈无线电〉频率键控. ~ая модуля́ция〈无线电〉调频,频率调制. ~ое реле́〈电〉频率继电器.

частотоизмери́тельный[形]测定频率的.

частотоме́р, -а[阳]〈无线电〉频率计,周波表.

ча́сточка, -и, 复二-*чек*[阴]〈旧〉= части́чка.

часту́ха, -и[阴]〈植〉泽泻;欧泽泻属(Alisma). подоро́жниковая ~ 欧泽泻(A. plantago-aquatica).

часту́ховые, -ых[复]〈植〉泽泻科.

часту́шечник, -а[阳]〈口语〉四句头编者;四句头歌手.

часту́шечница, -ы[阴]〈口语〉часту́шечник 的女性.

часту́шечный[形]часту́шка 的形容词.

часту́шка, -и, 复二-*шек*[阴]四句头(俄罗斯民间顺口溜,多为4句).

ча́стый; *част*, *часта́*, *ча́сто*; *ча́ще*[形](副 **ча́сто**)❶密的,稠密的,茂密的,密麻麻的;密集的. ~ лес 茂密的森林. ~ гре́бень 密齿梳子,篦子. ~ дождь 密雨. ~ холст 密麻布. ~ые стро́ки 挨得很近的字行. ~ые звёздочки 繁星. ~ые стро́ки 挨得很近的字行. ~ое си́то 细筛子. корзи́на ~ого плете́ния 编得很密的篮子. Сли́шком ча́сто поса́жены цветы́. 花种得过于密了. ❷时常的,常常的,常有的,(在某一时间内)屡次的,频繁的. ~ые слёзы 簌簌不断的泪珠. ~ые уда́ры 频繁的打击. ~ые встре́чи 时常会面. ~ гость 常客. ча́сто ходи́ть в теа́тр 常到剧院去,常去看戏. О́чень ча́сты таки́е слу́чаи. 这种情形是常常有的. У него́ ча́стые головны́е бо́ли. 他时常头痛. ❸频率高的;急速的,快速的. ~ ритм 急拍节. ~ пульс(频)数脉. ~ое дыха́ние 急促的呼吸. ~ ого́нь〈军〉快射,速射.

часть, -и, 复-и, -е́й[阴]❶(整体的)部分;〈口语〉(应得、应分

的)份. цéлое и ~ 整体和部分. ~ гóрода 城市的一部分. ~ товáров部分商品. ~ всегó дохóда 整个收入的一部分. ~ вéчера 晚上的一段时间. бóльшая ~ 大部分. однá пятая ~ 1/5(部分). разделúть *что* на три ~и 把…分成3份. предостáвить свою ~ другóму 把自己的一份让给别人. отказáться от своéй ~и 放弃自己那一份. отдавáть дóлжную ~ 〈旧〉给予应有的评价. ❷(躯体等的)部分;(机械的)零件,机件. ~и тéла 身体的各部分,肢体. шéйная ~ 颈部. разобрáть на ~и винтóвку 把步枪拆成零件. запаснáя ~ к трáктору 拖拉机备(用零)件. сбóрка ~éй машúны 装配机件. передáточная ~ 传动部分. кормовáя ~ кóрпуса 船体尾部. декоратúвная ~ 舞台布景(部分). материáльная ~ 器材. ❸(著作、作品的)部,卷,册;部分;乐章. ромáн в трёх ~ях 三卷的长篇小说. пéрвая главá вторóй ~и 第二卷的第一章. вступúтельная ~ 前言(部分). четыре ~и симфóнии 交响乐的四个乐章. ❹(带定语)(机关、单位的)处,部,组,科,室;部门. санитáрная ~ 卫生科(处) медицúнская ~ 医务室. Это дéло учéбной чáсти. 这是教务处的事. ❺(带定语)〈口语〉专业,行业,职责范围. рабóтать по финáнсовой ~и 在财政部门工作. идтú по технúческой ~и 去搞技术方面的工作. Это часть Алексáндра,я давнó не занимáюсь этим. 这归亚历山大管,我早就不管这个了. Болéзнь моя не по их чáсти. 我的病不属于他们科. ❻部队,军队的一部分. авиациóнная ~ 航空部队. пехóтные ~и 步兵部队. передовые ~и протúвника 敌人的先头部队. ❼(六格 *в частú*)(旧俄城市的)行政区;区警察局;区消防队. пожáрная ~ 区消防队. ❽[单]〈转,旧〉命,命运. ◇**в той чáсти** 在一定程度上. **во всех частях** 在各方面. **войтú** (或 **вступúть, принять**) **в часть** 或 **быть в чáсти** *с кем* 〈旧,俗〉与…合股. **львúная часть**(分东西时分得的)最大最多的一份. **по чáсти** 或 **в чáсти** *чего*〈俗〉或 *какой* 在…方面,在…上. По чáсти матемáтики я слаб. 在数学方面我不行. **по чáсти** *чьей* 与…有关,是…的事. Это не по моéй чáсти. 这与我无关. Читáть было не по егó чáсти. 那时他从不爱读书. **разрывáться на чáсти** 忙得不可开交. **рвать на чáсти** *кого*(不断地询问、委托办事)使忙得不可开交. **чáсти свéта** 世界各大洲.

чáстью [副]部分地,局部地;在某种程度上. Чáстью он соглаcúлся со мной. 他只同意了我的一部分意见. Сундýк сдéлан чáстью из желéза, чáстью из дéрева. 箱子一部分是用铁、一部分是用木材制成的.

часы , *-óв*[复]钟,表. стéнные ~ 挂钟. кармáнные ~ 怀表. электрúческие ~ 电表. сóлнечные ~ 日规,日晷. ручные ~ 手表. астрономúческие ~ 天文钟. гáзовые ~ 〈技〉煤气表;气体流量表. квáрцевые ~ 石英钟(表). песóчные ~ 沙漏. бой ~óв钟鸣. Часы идýт хорошó. 表走得很好. Часы остановúлись. 表停了. ◇**как часы** (与 рабóтать 等连用)像钟表一样准确地(工作). **часы старéния** 变老钟(许多学者认为它存在于机体的细胞中).

часы-компóстер , *часóв-компóстера*[复]计时轧票器.

чатáл , *-а*[阳]及 **чатáло**, *-а*[中]〈农〉(支持果枝的)支柱.

чатамúт , *-а*[阳]〈矿〉砷镍铁矿.

чатурáнга , *-и*[阴](印度古代四个人下的)四色象棋.

чать [插入语]〈方〉大概,大约,也许;想必.

чаульмýгровый [形] = хаульмýгровый. ~ое мáсло 大风子油.

чáуш[1] 及 **чáус**, *-а*[阳]大粒青白葡萄(食用品种).

чáуш[2] , *-а*[阳](土耳其法院的)服务人员.

чахардá , *-ы*[阴]〈旧〉= чехардá.

чахáры , *-ов*[复]察哈尔人(中国内蒙古察哈尔旗的蒙古人).

чáхленький [形]〈口语〉чáхлый 的指小表爱.

чáхлик , *-а*[阳]❶〈植〉苔藓的上部. ❷〈方〉病弱的人.

чáхлость , *-и*[阴]чáхлый 的抽象名词.

чáхлый [形]❶蔫了的,萎了的,干枯的(副 **чáхло**). ~ куст 蔫了的灌木. ~ цветóк 蔫了的花. ~ сáдик 花木凋零的小花园. ~ая пóчва 贫瘠的土. ~ая бородá 稀疏的胡子. ❷有病的,病弱的,憔悴的;〈转〉破旧的,不结实的(指物件);暗淡的(指光线、季节);不发达的. ~ ребёнок 病弱的孩子. ~ая веснá 阴郁(潮湿且缺少阳光)的春天. ~ стул 破旧的椅子. ~ое тéло 孱弱的身子了. ~ое лицó 憔悴的面容. ~ые огонькú 暗淡的灯火. ~ое самоуправлéние 松散的自治.

чáхнуть , *-ну, -нешь; чах* 及 *чáхнул, чáхла; чáхнувший*[未]❶枯萎;变蔫;衰败. Лес чáхнет. 树木凋零. С тех пор колхóз чáхнул. 从那时起农庄衰败起来. ❷变虚弱,罹病;因…受折磨. Онá вúдимо чáхла. 她明显变虚弱了. Дéти чáхли и умирáли. 孩子们生病夭亡. Он цéлыми днями чáхнет над своúми тóлстыми тетрáдями. 他整天埋头于他那厚厚的笔记,都累瘦了. ‖ 完 **зачáхнуть**; *-чáхший* 及 *-чáхнувший*.

чахóтка , *-и*[阴]〈旧,俗〉痨病,肺痨,肺病. скоротéчная ~ 奔马痨,百日痨. быть в ~е 或 больнóй в ~е〈旧〉生痨病. ◇**горловáя чахóтка**〈俗〉喉结核. **кармáнная чахóтка**〈俗,谑〉囊空如洗,一文不名.

чахóтный [形]〈旧〉= чахóточный.

чахóточность , *-и*[阴]〈旧,文语〉чахóточный 3,4 解的抽象名词.

чахóточный [形]❶〈旧,俗〉有痨病的(副 **чахóточно**). ~ больнóй 肺痨病人. ❷[用作名词] **чахóточный**, *-ого*[阳]; **чахóточная**, *-ой*[阴]害肺痨病的人. ❸肺痨性的. ~ кáшель 肺痨性咳嗽. ~ румянец 肺痨性潮红. ❹〈转,口语〉非常细(薄)的;破旧的,不结实的;微弱的;干枯的,蔫的(副 **чахóточно**). ~ое деревцó 干枯的小树. ~ огонёк 微弱的灯火. ~ дивáн 破旧的沙发.

чахохбúли [不变,中]恰霍赫比利(高加索一种用鸡做的菜).

чач , *-а*[阳]恰奇酒(中亚恰奇地方的一种烈性酒).

ча-ча-чá [不变,中](源自拉丁美洲的)恰恰恰舞;恰恰恰舞曲. плясáть ~ 跳恰恰恰舞.

чачвáн , *-а*[阳](中亚伊斯兰教妇女的)遮面网,面纱.

чáша , *-и*[阴]❶樽(一种半球形、口大底小的古式大饮器);〈旧,诗〉酒杯. ~ винá 一杯酒. ❷(大)碗,圆形容器;盏形花朵. суповые ~и 汤碗,汤盘. ~ весóв (或 на весáх) 天平盘. ~и лúлии 百合花的盏形花朵. ❸[单]〈转〉指人生的痛苦或欢乐. пить ~у любвú 痛饮爱情的琼浆. ~ рáдости 欢乐的美酒. ~ страдáния 苦水. жúзненная ~ 或 ~ жúзни 生活的遭遇. ❹〈技〉榫子,圆榫. рубúть в ~у 圆榫结合. ❺[大写]〈天〉巨爵(星)座. ◇**брóсить** (或 **положúть**) *что* **на чáшу весóв** 采取措施获得(某工作、某事情的)优势,胜利. **выпить** (或 **испúть, пить**) **гóрькую чáшу** *чего*〈文语〉喝下苦酒,备尝…痛苦. **переполнять чáшу** (**терпéния**) 使无法忍受,使无法忍耐. **пить мёртвую чáшу** (或 **мёртвой чáшей**)〈旧〉喝得烂醉. **сия** (或 **эта**) **чáша минýет** (或 **миновáла**) *кого*〈文语〉(某人)没有遭受过(某种)痛苦. **чáша весóв опустúлась вниз** (或 **склонúлась**) **в** *чью* **пóльзу** 优势、胜利在…方面. **Чáша терпéния переполнúлась.** 忍无可忍.

чашевúдный ; *-ден, -дна*[形]碗状的.

чашелúстик , *-а*[阳]〈植〉萼片.

чашеобрáзный ; *-зен, -зна*[形]碗状的.

чáшечка , *-и*, 复二 *-чек*[阴]❶чáшка 的指小. ❷〈植〉花萼. ❸〈解〉膝盖骨,髌骨. колéнная ~ 膝盖骨.

чáшечный [形]чáшка 的形容词.

чáшка , *-и*, 复二 *-шек*[阴]❶碗. чáйная ~ 茶碗. фарфóровая ~ 瓷碗. бульóна 一碗肉汤. за ~ой чáя 喝茶时. ❷(天平的)盘. ~и весóв 天平盘. ❸〈技〉碗状物体. звонкóвая ~ 铃碗. ~ рапúры〈运动〉花剑护手盘. ❹〈解〉膝盖骨,髌骨. ❺〈技〉圆榫眼.

чáшник , *-а*[阳]〈史〉❶司酒官(古罗斯时宫廷管酒窖的官吏). ❷司饮(管修道院酒窖及圣餐用酒的修士). ❸[复]圣杯派(15世纪捷克胡斯战争中的温和派,主张在圣餐中,一般教徒与主礼教士一样领食面饼和酒,而不只是领食面饼;因以"圣杯"盛酒,故名).

чáшничать , *-аю, -аешь*[未]〈旧,方〉宴饮,纵饮.

чáща , *-и*[阴]密林,树木很密的地方;〈转〉浓密;林立;大批. леснáя ~ 或 ~ лéса 密林. ~ ветвéй (或 лúстьев, зéлени) 枝桠茂密(枝叶繁茂,绿荫浓重). ~ бровéй 浓眉. ~ мачт 林立的桅杆. ~ имён 密密麻麻一大片名字.

чáщица , *-ы*[阴]〈口语〉чáща 的指小表爱.

чащóба , *-ы*[阴]〈口语〉= чáща. Шли партизáны леснымu

чащо́бами. 游击队行进在密林中.
чащо́бный [形]чащо́ба 的形容词
чащу́та, -и[阴]〈方〉= ча́ща.
ча́яние, -я[中]〈文语〉期望,渴望,夙愿,宿愿. Сбыли́сь ча́яния наро́да. 人民的宿愿实现了. в -и отве́та(为了)期望得到答复.
ча́ятельно [插入语]〈旧〉大约,大概.
ча́ятельный; -лен, -льна[形]〈旧,文语〉所期望的,所盼望的.
ча́ять, ча́ю, ча́ешь[未](кого-чего 或接不定式)〈旧,俗〉❶想,以为,认为. Я ча́ял, что ты взяла́. 我以为是你拿了. ❷期望,盼望,打算. ~ сви́деться с това́рищами 盼望和同志们见面. ◇**ча́ющие движе́ния воды́**〈旧〉1)期待圣水显灵的人们(源自圣经). 2)盼望得到好处的人们,期望(情况)好转的人们.
ча́ячий, -ья, -ье[形]ча́йка[1] 的形容词.
чва́канье, -я[中]〈俗〉чва́кать 的动名词;吃东西时吧嗒嘴声.
чва́кать, -аю, -аешь[未]〈俗〉❶(吃食物时)吧嗒嘴. ❷发出吧唧声. Под нога́ми люде́й и коне́й чва́кала грязь. 人马脚下的泥泞发出吧唧吧唧的声音.
чван, -а[阳]〈旧,俗〉高傲的人.
чва́ниться, -ню́сь, -ни́шься[未] кем-чем 妄自尊大,自高自大. Не чва́нься отцо́м, хвали́сь сы́ном-молодцо́м. 〈谚语〉别因为父亲而骄傲自大,要以好儿子而自豪. Не чва́нься горо́х пе́ред боба́ми, бу́дешь сам под нога́ми. 〈谚语〉豌豆不要在黄豆面前妄自尊大,他日你自己也会落到人的脚下.
чванли́вость, -и[阴]〈口语〉чванли́вый 的抽象名词;骄气,傲气;傲慢言行.
чванли́вый [形]好妄自尊大的,喜欢自高自大的(副 **чванли́во**). ~ челове́к 好妄自尊大的人.
чва́нный; -а́нен, -а́нна[形]高傲的,傲慢的,妄自尊大的(副 **чва́нно**). ~ хара́ктер 高傲的性格.
чва́нство, -а[中]高傲,傲慢,妄自尊大,自高自大.
ЧВС[1] [不变,阳](час весёлых состяза́ний)趣味机智竞赛会(会上进行笑话、机智等比赛).
ЧВС[2] [缩](Чрезвыча́йные вооружённые си́лы)(联合国)紧急部队.
че [不变,中]字母 ч 的名称.
чеба́к, -а́[阳]〈方〉鲤科的密网鱼(如鳊、鲤等).
чебачо́к, -чка́[阳]〈方〉чеба́к 的指小表爱.
чебота́рить, -рю, -ришь[未]〈方〉当鞋匠,缝制靴鞋;修鞋.
чебота́рный [形]〈方〉чебота́рь 的形容词.
чебота́рский [形]〈方〉= чебота́рный.
чебота́рство, -а[中]〈方〉当鞋匠.
чебота́рь, -я́[阳]〈方〉鞋匠,皮鞋匠.
чёботы, -ов[复](单 **чёбот**, -а[阳])(乌克兰及俄罗斯某些地区的)高靴鞋,翘头尖皮靴;女式高跟高筒靴;皮靴.
чебре́ц, -а́[阳]〈植〉❶ = тимья́н. ❷香科;香科属(Teucrium).
чебура́х [感,用作谓语]〈俗〉砰的一下,咕咚一声.
чебура́хнуть, -ну, -нешь; -нутый[完] кого-что〈俗〉❶砰地一摔,咕咚一声扔下,轰隆一声投下,猛地一摔. ❷喝下. Ну́-ка чебура́хни стака́нчик! 来呀,干一杯!
чебура́хнуться, -нусь, -нешься[完]〈俗〉咕咚一声栽倒;咚地一声落下,轰隆一声掉下.
чебуре́к, -а[阳](克里木、高加索等处的)羊肉馅饼.
чебуре́чная, -ой[阴]羊肉馅饼铺.
чевы́ца, -ы[阴]〈动〉远东哲罗鱼(Hucho perryi).
четéнь, -я́[阳]〈方〉(固定拦河鱼网的)长木桩;长竿子.
чеглóк, -а́[阳]〈动〉燕隼(Falco subbuteo).
чегó [вó]❶[疑问副词](可接动词不定式)〈口语〉为什么,干什么. Чего́ я туда́ пойду́? 我为什么要到那里去? Чего́ мне врать? 我干什么要撒谎? ❷[感]〈俗〉有什么下系;不是吗(表示对所说的话很自信). Они́ деру́тся, а мне-то чего́? 他们打架,与我何干? ◇**Чего́ там!**〈口语〉那有什么,没什么(表示不重要,不值得注意).
чего́-то [вó][副]〈俗〉不知为什么. Он чего-то всё не идёт. 不知为什么他总不来. Чего́-то мне пое́сть сно́ва захоте́лось. 不知道为什么我又想吃一点东西了.
чегра́ва, -ы[阴]〈动〉红嘴巨鸥(Hydroprogne caspia).
чегра́вый [形]〈旧〉= чагра́вый.
чей, чьего́[阳] **чья**, чьей[阴]; **чьё**, чьего́[中]; **чьи**, чьих[复] ❶[疑问代词]谁的,什么人的;〈口语〉什么地方的,谁家的. Чья э́та кни́га? 这是谁的书? — Ты чья? — Я зде́шняя. "你是哪儿人?""我是本地人." ❷[关系代词](引出各种副句)谁的,哪个(人)的. Не по́мню, чьи э́ти слова́. 我不记得这话是谁说的. Он тот, чьё и́мя изве́стно всему́ ми́ру. 他就是那个闻名世界的人. Ему́ бы́ло интере́сно: чьих рук э́то де́ло. 他很想知道这是谁干的. ❸〈口语〉= че́й-либо, че́й-нибудь. ◇**ни в чью**〈旧〉不分胜负,平局. **чей бы то ни́ был** 不论是谁的. **Чья взяла́** (或 **возьмёт**)? 谁胜了(将胜利)?
чейе́нны, -ов[复]切延人(北美印第安人部族).
че́й-либо, чья́-либо, чье́-либо[不定代词] = че́й-нибудь.
чейн, -а[阳]链;测链(英国长度单位,等于 20.01 米).
че́й-нибудь, чья́-нибудь, чьё-нибудь[不定代词]属于某个人的.
че́й-то, чья́-то, чьё-то[不定代词]不知谁的.
чек[1], -а[阳]❶支票. ~ на предъяви́теля 来人即付的支票. лимити́рованный ~ 限额支票. ~ без покры́тия 空头支票. ~ для расчётов с тра́нспортом 运费结算支票. ❷〈商〉收款票;交款取货单. ~ на това́р 领货单. вы́писать ~ на си́тец 开一张买印花布的票. Това́р без че́ка не выдаётся. 没有取货单不付货.
чек[2], -а[阳]〈农〉畦田,格田. ри́совые ~и 水稻畦田.
чёк, -а[阳]尺(朝鲜长度单位,等于 0.303 米).
чека́[1], -и́[阴]〈机〉销,销栓. разводна́я ~ 开尾销.
Чека́ 或 **чека́**[2][缩,拼读,不变,阴](Чрезвыча́йная коми́ссия по борьбе́ с контрреволю́цией и сабота́жем)(1918—1922年)肃清反革命和怠工特设委员会,肃反委员会.
чека́л, -а[阳]〈旧〉胡狼.
чека́лка, -и[阴]〈旧,方〉= чека́л.
чека́н[1], -а[阳]〈技〉❶чека́нить[1] 的动名词;〈转〉气质,性格. лю́ди чисте́йшего ~а 性格纯朴的人们. ❷冲模,压模;冲压的花纹. рéзать ~ы 刻冲模. моне́ты одного́ ~а 同一种(花纹的)铸币. де́ньги но́вого ~а 新币. ❸敛缝锤,敛缝凿. ❹长锤(古代兵器,长官权威的标志).
чека́н[2], -а[阳]чека́нить[2] 的动名词.
чека́н[3], -а[阳]〈动〉石䳭;[复]石䳭属(Saxicola). чёрноголо́вый ~ 黑喉䳭(S. torquata). большо́й ~ 白喉䳭(S. insignis).
чека́нить[1], -ню, -нишь[未]❶ что 冲制,模压(钱币、奖牌等金属制品,用模型压出所需形状及图案). ~ моне́ту 造(硬)币. ~ меда́ли 冲制奖章. ~ на́дпись на меда́лях 在奖章上模压出题字. ❷〈转〉(что 或无补语)清晰地说出(每个音或词);踏出清晰的脚步声;清晰地刻画出轮廓. ~ слова́ 清晰地说出每个词. То́лько и слы́шно, как чека́нили по мостово́й ло́шади. 只听见马路上清晰分明的马蹄声. ❸〈技〉填隙,敛缝. ~ заклёпочные швы 敛铆(接)缝. ‖完 **вы́чеканить** 及 **отчека́нить**(用于 1,2 解).
чека́нить[2], -ню, -нишь[未] что〈农〉摘心,打尖,整枝,掐蔓,去蔓. ~ хло́пок 给棉花整枝,打棉花尖. ~ виногра́д 掐葡萄蔓.
чека́ниться[1], -ится[未]чека́нить[1] 的被动.
чека́ниться[2], -ится[未]чека́нить[2] 的被动.
чека́нка[1], -и[阴]❶чека́нить[1] 1,3 解的动名词. моне́ты но́вой ~и 新造的钱币. ❷模压的花纹. ружьё с золото́й ~ой 带金色压花的枪.
чека́нка[2], -и[阴]чека́нить[2] 的动名词. ~ хло́пка 棉花整枝.
чека́нка[3], -и, 复二 -нок[阴] = чека́н[3].
чека́нность, -и[阴]чека́нный 2 解的抽象名词.
чека́нный [形]❶冲制的,模压的. ~ стано́к 模压机床,冲床. ~ цех 模压车间. серéбряная ~ая листва́ 模压出来的银质树叶. ❷〈转〉清晰的,清楚可辨的;铿锵有力的(副 **чека́нно**). ~ая по́ступь 清晰的脚步声. ~ стих 铿锵有力的诗句. говори́ть чека́нно 话语说得一清二楚.
чека́ночный [形]冲制的,压花(纹)的. ~ пресс 精压机,金属压印机.
чека́нчик, -а[阳]〈动〉石䳭. лугово́й ~ 草甸石䳭.
чека́нщик, -а[阳]冲制工,模压工,压整工;敛缝工.

чекáнь, -и[阳]〈旧〉(金属制品表面)冲压的花纹.
чекúст, -а[阳]肃反工作人员(见 ЧК).
чекúстка, -и,复二 -ток[阴]чекúст的女性.
чекúстский[形]чекúст的形容词.
чеккáн, -а[阳]〈旧〉= чекáн[3].
чеккáнка, -и,复二 -нок[阴]〈旧〉= чекáнка[3].
чекмáрный[形]〈方〉чекмáрь的形容词.
чекмáрь, -я́[阳]〈方〉(捣土的)木槌.
чекменёк, -нькá[阳]❶卡腰短外衣.❷哥萨克男长衣.❸〈口语〉чекмéнь的指小表爱.
чекменúшко, -а[阳]〈俗〉чекмéнь的表卑.
чекмéнь, -я́,复二 -éй[阳]〈旧〉❶捷克曼(高加索男子上衣,腰间有褶);匈牙利和西斯拉夫人以及旧时俄罗斯市民穿的类似的衣服.❷哥萨克长下摆男上衣;哥萨克军官制服.❸东方长衫式男外衣.❹老式农民男外衣.
чéковый[形]чек的形容词. ~ая кнúжка 支票簿. ~ая мéтка 支票上划的平行线(表示非有担保不得付款). ~ бланк 空白支票. ~ оборóт 支票周转.
чекодáтель, -я[阳]开出支票人,签发支票人,(支票)发票人.
чекооборóт, -а[阳]〈财〉支票周转.
чекры́жить, -жу, -жишь[未] = чакры́жить.
чекры́жник, -а[阳] = чакры́жник.
чекýша, -и[阴]〈方〉木槌(夯土、打桩或打狼、打海豹等用).
чекýшить, -шу, -шишь[完,未]*кого-что*〈方〉(用木槌)把(鱼)打昏. ~ ры́бу 把鱼打昏.
чекýшка[1], -и,复二 -шек[阴]〈方〉= чекá[1].
чекýшка[2], -и,复二 -шек[阴]〈俗〉容量1/4升的一种瓶酒.
челдóн, -а[阳] = чалдóн.
челéста, -ы[阴]〈乐〉钢片琴.
чёлка, -и,复二 -лок[阴]❶(马的)额毛.❷刘海儿,额发. носúть ~у 留着刘海儿.❸〈旧〉旗面.❹〈旧,方〉妇女头饰.
челкáнцы, -ев[复]切尔坎人(北部阿尔泰人的一支).
чёлн, *челнá*,复 *челны́* 及 *чёлны*[阳]❶独木舟.❷〈旧,诗〉船.
челнóк[1], -á[阳] = чёлн 1解.
челнóк[2], -á[阳]〈纺织〉❶梭.❷摆梭(缝纫机下面的引线机件).
челноклю́в, -а[阳]〈动〉舟嘴鹭(Cochlearius cochlearius).
челнообрáзный; -зен, -зна[形]像独木舟似的.
челнóчить, -чу, -чишь[未]〈口语〉❶穿梭般地走来走去,穿梭般地往返.❷跑单帮.
челнóчник[1], -а[阳]造独木舟者.
челнóчник[2], -а[阳]〈纺织〉制梭工人,修梭工,梭匠;看梭工.
челнóчница, -ы[阴]челнóчник[2]的女性.
челнóчный[1][形]челнóк[1]的形容词.
челнóчный[2][形]❶челнóк[2]的形容词.❷固定往返的. ~ маршрýт 往返线路. ~ые перевóзки 往返运输. ◇**челнóчные переговóры** 穿梭谈判.
челночóк[1], -чкá[阳]〈口语〉челнóк[1]的指小表爱.
челночóк[2], -чкá[阳]〈口语〉челнóк[2]的指小表爱.
челó, -á,复 *чёла*, *чёл*[中]❶〈旧,文语〉额,前额. высóкое ~ 高前额.❷〈旧〉(物体的)上部或前面主要部分;(战斗队形的)中行;建筑物的正面. В челé стáвили наёмников, а дружúну — по крылáм. 用雇佣军作中行,把民团放在侧翼.❸(俄式炉子的)炉口.❹〈技〉熔炉炉口(往炉内送燃料的炉门).❺熊穴入口. ◇**бить** (或 **ударя́ть**) **челóм** *комý*〈旧〉1)叩首(表示尊敬、感谢),深表敬意.2)恳求,叩请.3)呈送,呈献,呈上.4)呈文上诉,告状. **в челé** *чегó* **быть** (或 **находúться**)〈旧〉在…前列,走在…前头;主持,统率.
челобúтная, -ой[阴]〈史〉(呈送沙皇或地方政府的)禀帖,呈文.
челобúтный[形]челобúтье 2解的形容词.
челобúтчик, -а[阳]〈史〉具禀者,呈诉者.
челобúтчица, -ы[阴]〈史〉челобúтчик的女性.
челобúтье, -я[中]❶〈旧〉叩头;〈俗〉请安.❷〈技〉(向沙皇或地方政府)呈禀贴,呈诉状;呈请.❸〈史〉禀贴,呈文(= челобúтная).
челобúтьице, -а[中]челобúтье 3解的指小表爱;〈俗〉челобúтье 1解的指小表爱.
человéк, -а,复 *лю́ди*, *людéй*(与数词连用时复数间接格用 *человéк*, *человéкам* 等)及〈旧,谑〉*человéки*[阳]❶人. дóбрый ~ 好人. полéзный нарóду ~ 有益于人民的人. ~ с умóм 聪明人. ~ дéла 实干的人. ~ слóва 只说空话的人. ~ наýки (或 искýсства)科学(艺术)工作者,科学(艺术)家. ~ высóкой душú 高尚的人. пять ~ гостéй 5个客人.❷高尚的人,有地位的人. Шкóла воспитáла егó, сдéлала егó человéком. 学校教育了他,使他成人. Кто мóжет дéлать такúе признáния, тот — человéк. 能够如此坦白的人是高尚的人.❸[用作代词]他,某人,人家. Вдруг человéк не пúшет мéсяц, два, три... 突然他两三个月不写信… Человéк устáл, а вы пристаёте с пустякáми. 人家累了,可是您老是拿这些鸡毛蒜皮的事来纠缠.❹家仆,奴仆,仆人;跑堂儿的,堂倌. Он позвáл человéка и велéл спросúть у хозя́йки, мóжет ли он её вúдеть. 他叫来仆人,吩咐他去问问女主人能否见她. Человéк, буты́лку шампáнского! 跑堂儿的,来一瓶香槟酒! ◇**бóжий** (**христóв**) **человéк**〈旧,民诗〉神痴(旧俄迷信中认为可以预示天机的痴人). **все мы лю́ди, все человéки**〈口语〉(玩笑话)我们全是人,人无完人. **свой человéк** 或 **свои́ лю́ди** 自己人,自家人. **убивáть человéка** *в ком* 使丧失人的特性. **человéк гóда** 当年的新闻人物. **человéк с ружьём** 战士. **человéк со сторóны** 旁人,局外人.
человеко... 及 **человéко-...**[复合词第一部]表示❶"人",如 человекоподóбный.❷"某段时间内一个人的需求或可能",如 человéко-кóйка, человéко-день.
человековéдение, -я[中]人学(从心理学和社会学方面研究人的科学).
человéко-день, -дня́[阳]〈经〉人日,工日(劳动时间的计算单位,一人一天的工作量).
человекознáние, -я[中] = человековéдение.
человекольóбец, -бца[阳]〈文语〉博爱者,有仁爱之心的人.
человеколюбúвый[形]〈文语〉仁爱的,博爱的(副 **человеколюбúво**). ~ое сéрдце 仁爱之心.
человеколю́бие, -я[中]〈文语〉仁,仁爱,博爱. проявúть ~ 显出仁爱来. сдéлать *что* из ~я 出于仁爱(而做出某事).
человéко-машúнный[形]: **человéко-машúнная систéма** 人机系统.
человеконенавúдение, -я[中]〈旧〉= человеконенавúстничество.
человеконенавúстник, -а[阳]〈文语〉仇视人类者,恨世者.
человеконенавúстнический[形]〈文语〉仇视人类的. ~ая полúтика поджигáтелей войны́ 战争贩子仇视人类的政策.
человеконенавúстничество, -а[中]〈文语〉仇视人类. Фашúзм неразры́вно свя́зан с человеконенавúстничеством. 法西斯主义与仇视人类是密不可分的.
человекообрáзный; -зен, -зна[形]像人的,类人的. ◇**человекообрáзные обезья́ны**〈动〉类人猿科(Anthropomorphidae).
человекоподóбный; -бен, -бна[形]像人的,类人的,人状的.
человекоторпéда, -ы[阴](由敢死队员驾驶的)人操鱼雷.
человекоубúйственный; -вен, -нна[形] человекоубúйство的形容词.
человекоубúйство, -а[中]〈旧,文语〉杀人.
человекоубúйца, -ы[阳及阴]〈旧,文语〉杀人者.
человéко-чáс, -а,复 -ы́[阳]〈经〉人时,工时(劳动时间计算单位,一人一小时的工作量).
человéчек, -чка[阳]человéк 1解的指小表爱或表卑;身材矮小的人;小孩. В корзúнке спал мáленький человéчек. 筐里睡着一个婴孩.
человéческий[形](副 **человéчески**)❶人的,人类的. ~ое óбщество 人类社会. ~ род 人类. потеря́ть ~ вид 没有人相. пожáр с ~ими жéртвами 有人死亡的火灾. ~ие недостáтки 人的缺点.❷人道的,有人性的;富有同情心的,关心人的. ~ое обращéние *с кем* 对…的人道的态度. У негó не *нашлóсь* ни одногó человéческого слóва. 他一句关心体贴的话都没有说.
человéчественный; -вен, -венна[形]〈旧,文语〉= человéчный.
человéчество, -а[中]❶人类. Человéчество идёт вперёд. 人

类在前进. ❷〈旧〉人性;人道.

человéчий, -ья, -ье[形]〈口语〉(属于)人的,人所固有的. Доноси́лись человéчьи голосá. 传来了人声.

человéчина, -ы ❶[阳及阴]〈口语〉= человéк 1,2 解. ❷[阳及阴]〈口语〉человéк 1 解的指大. ❸[阴]尸体;人肉. ❹[阴]〈转〉人的足迹,人迹.

человéчинка, -и〈口语〉❶[阳及阴]человéчина 1 解的指小表爱. ❷[阴]человéчина 3 解的指小表爱.

человéчица, -ы[阴]〈旧,口语,谑〉女人.

человéчишка, -и,复二 -шек[阳]〈口语〉человéк 1 解的指小表卑.

человéчишко, -а,复二 -шек[阳]〈旧,俗〉человéк 1 解的指小表卑.

человéчище, -а[阳]〈口语〉человéк 1 解的指大;巨人. Толстóй-то, Толстóй! Э́то не человéк, а человéчище. 托尔斯泰,托尔斯泰! 这不是个普通的人,而是一位巨人.

человéчность, -и[阴]人性,人道. В нём нет ни кáпли человéчности. 他连一点人性也没有.

человéчный; -чен, -чна[形](副 **человéчно**)❶有人性的,通人情的;人所特有的. ❷人道的,仁慈的,有仁爱心的. ~ое отношéние к лю́дям 对人的人道态度. поступи́ть человéчно 人道地处理(对待).

челóмкаться, -аюсь, -аешься[未]〈方〉亲嘴,亲吻,接吻.

чёлочка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉чёлка 2 解的指小表爱.

челю́скинцы, -ев[复](**челю́скинец**, -нца[阳])(1934 年苏联)"切柳斯金号"航行参加者.

челюстнóй[形]❶〈解,医〉чéлюсть 的形容词. ~áя кость 上颌骨. ~áя оперáция 颌骨手术. ❷〈专〉颚式的. ~ы́е затвóры 颚式闸门.

челюстнорóтые, -ых[复]〈动〉有颌类(Gnathostomata).

чéлюсть, -и[阴]❶颌,颌骨. вéрхняя ~ 上颌. ни́жняя ~ 下颌. ❷(半口带假牙托的)义齿,假牙. иску́сственные ~и 一排假牙. вставны́е ~и 全口义齿;〈转〉(英国的)大众化房屋 ❸〈技〉导框;颚板.

челяди́н, -а[阳](古罗斯时封建领主的)领地农民.

челяди́нец, -нца[阳]〈史〉❶ = челяди́н. ❷(地主家的)家奴,家仆,仆役.

челяди́нка, -и,复二 -нок[阴]челяди́н 及 челяди́нец 的女性.

чéлядь, -и[阴,集]❶〈史〉(古罗斯时封建领主的)领地农民. ❷(地主家的)家奴,家仆,仆役;〈转〉(大地主家的)门客;〈转,蔑〉奴仆,仆从;〈转〉役吏. прикáзная ~ 衙役.

чем[连]❶比,比较(引出比较短语或比较副句). Твоя́ ру́чка лу́чше, чем моя́. 你的钢笔比我的好. Я ви́жу её чáще, чем вас. 我看见她比看见您的时候多. Лу́чше пóздно, чем никогдá. 晚干总比不干好. Скорéй с гóлоду умру́, чем съем у вас ещё хоть одну́ крóшку. 我宁肯饿死,也不再吃您家一粒粮. Нáша учи́тельница объясни́ла нам э́тот вопрóс нéсколько инáче, чем вáша. 我们老师对这个问题的解释和你们老师略有不同. ❷(与 тем 并用,副句与主句中均有比较级)越…越…,愈…愈… Чем бóльше, тем лу́чше. 越多越好. Чем ночь темнéй, тем я́рче звёзды. 夜越黑,星越亮. ❸不但不,不但没有,与其(= вмéсто тогó чтóбы). Чем бы помóчь, он нам мешáет. 他不但不帮忙,反而打扰我们. Чем говори́ть рáзное, по-серьёзному занимáлись бы практи́ческим дéлом. 与其说东道西,不如认真干点实际工作. Чем торопи́ться, лу́чше вы́йдем порáньше. 与其匆匆忙忙,不如咱们早一点出发. ◇**рáньше чем**[连]在…之前.

чемáрка, -и,复二 -рок[阴]契马尔卡服(19 世纪波兰人、捷克人、斯洛伐克人、乌克兰人和一些地区的俄罗斯人穿的民族服装).

чéмбало[不变,中]〈乐〉拨弦古钢琴,羽管键琴(又名 чи́мбало).

чембу́р, -а[阳]〈马〉缰绳.

чéмер, -а[阳]马疝痛(马的一种癫痫病的俗称). Лóшадь в чéмере. 马在疝痛. Лóшадь заболéла от чéмера. 马得了疝痛病.

чемери́ка, -и[阴] = чемери́ца.

чемери́ца, -ы[阴]〈植〉藜芦;藜芦属(Veratrum). чёрная ~ 山葱,藜芦(V. nigrum).

чемери́чный[形]чемери́ца 的形容词.

чемéрка[1], -и[阴] = чемáрка.

чемéрка[2], -и[阴]藜芦;藜芦根粉末.

чемодáн, -а[阳]❶手提箱,(行李)箱. кóжаный ~ 皮箱. уложи́ть ~ 装好箱子. сдать ~ в багáж 把手提箱作行李托运. ❷〈转,口语,谑〉肚子. наби́ть свой ~ 填饱自己的肚子. ❸〈旧,口语〉大炮弹. ◇**сидéть на чемодáнах** 已做好出发准备,等着动身;整装待发.

чемодáнишко, -а,复二 -шек[阳]〈口语〉чемодáн 1 解的表卑.

чемодáнище, -а[阳]〈口语〉чемодáн 1 解的指大.

чемодáнный[形]чемодáн 1 解的形容词. ~ замóк 手提箱的锁. ◇**чемодáнное настроéние**〈谑〉临行前坐立不安的心情;只想着走的心情.

чемодáн-портфéль, *чемодáна-портфéля*[阳]旅行箱式手提包.

чемодáнчик, -а[阳]чемодáн 1 解的指小表爱;小手提箱.

чемодáнщик, -а[阳]手提箱匠,皮箱匠;手饰匣匠.

чемпиóн, -а[阳]❶冠军. ~ ми́ра по плáванию 世界游泳冠军. ~ страны́ по лёгкой атлéтике 全国田径赛冠军. шáхматный ~ 国际象棋冠军. ❷冠军(指动物展览或比赛中的第一名). ❸〈旧〉斗士,拥护者. ~ справедли́вости 正义的维护者.

чемпионáт, -а[阳]冠军赛,锦标赛. шáхматный ~ 国际象棋冠军赛. ~ по футбóлу 足球锦标赛. ~ ми́ра по вóльной борьбé 世界自由式摔跤锦标赛.

чемпиóнка, -и,复二 -нок[阴]及〈旧〉**чемпионéсса**[нэ], -ы[阴]чемпиóн 1,2 解的女性.

чемпиономáния, -и[阴]冠军狂,冠军迷.

чемпиóнский[形]чемпиóн 1,2 解的形容词. ~ое звáние 冠军称号.

чемпиóнство, -а[中]冠军称号. завоевáть ~ 夺得冠军称号.

чемы́ш, -á[阳]〈植〉= чинги́л.

ченг, -а[阳]〈乐〉钦格琴(阿塞拜疆的一种拨弦乐器).

чентéзимо[тэ][不变,中]分(意大利、梵蒂冈辅币名,等于 1/100 里拉).

чéнчу[不变,阳及阴]琴楚人(印度的少数民族).

чепáн, -а[阳]〈方〉(旧时农民穿的)长襟外衣.

чепани́шко, -а,复二 -шек[阳]чепáн 的表卑.

чепáнчик, -а[阳]чепáн 的指小.

чепé[чепэ́][不变,中]〈口语〉(чрезвычáйное происшéствие)非常事件.

чепéц, -пцá[阳]包发帽(18—19 世纪女人所戴,带子通常结在下颏下). ночнóй ~(女人的)寝帽.

чепéчник, -а[阳]包发帽匠.

чепéчница, -ы[阴]做包发帽的女工.

чепéчный[形]чепéц 的形容词.

чепи́ги, -и́г[复](单 **чепи́га**, -и[阴]) = чапы́ги.

чепрáк, -á[阳]❶皮革最厚实的部分(适于用作鞋掌等). ❷(呢子或毯子做的)鞍垫.

чепрáчник, -а[阳]鞍垫匠.

чепрáчный[形]чепрáк 1 解的形容词.

чепрачóк, -чкá[阳]〈口语〉чепрáк 2 解的指小表爱.

чепу́ра, -ы[阴]〈动〉草鹭(民间名称).

чепухá, -и́[阴]〈口语〉❶胡说八道. говори́ть(或 нести́)~у́ 胡说八道,胡扯. ❷小事,无关紧要的事;零七八碎没用的东西;(数量)微不足道. — Бóльно бы́ло? — Чепухá. "当时疼吗?""没事." Э́то такáя чепухá, что и говори́ть не стóит. 这是连提都不值一提的小事. наби́тый вся́кой ~óй кармáн 塞满乱七八糟杂物的衣袋.

чепуховáтый[形]〈俗〉相当荒唐的.

чепухóвина, -ы[阴]〈俗〉= чепухá.

чепухóвый[形]〈俗〉❶胡说八道的,荒唐无稽的. ~ расскáз 荒唐无稽的叙述. ❷无关紧要的,不值一提的. ~ое расстоя́ние 不值一提的距离. ~ая цapáпина 无关紧要的抓伤.

чепуши́стый[形]〈俗,昵〉胡说八道的,荒谬的.

чéпчик, -а[阳]чепéц 的指小;= чепéц.

чепы́ги, -ы́г[复](单 **чепы́га**, -и[阴])〈方〉= чапы́ги.

чепы́жник, -а[阳] = чапы́жник.

чéрва[1], -*ы* 及 **червá**, -*ы́*[阴,集]〈养蜂〉蜜蜂幼虫.

чéрва[2], -*ы*[阴]见 чéрви.

червеви́дный; -*ден*, -*дна*[形]蛆状的.

червевóд, -*а*[阳] = червовóд.

червевóдня, -*и*, 复二 -*ден*[阴] = червовóдня.

червевóдство, -*а*[中] = червовóдство.

червеобрáзный; -*зен*, -*зна*[形]❶蠕虫状的,蛆形的. ~ отрóсток〈解〉阑尾. ❷[用作名词]**червеобрáзные**, -*ых*[复]〈动〉拟蠕虫状动物(vermidea).

червéц, -*á*[阳]〈动〉蚧;介壳虫. ~ кóмстока 康氏粉蚧(Pseudococcus comstocki).

червеязы́чные, -*ых*[复]〈动〉避役亚目(Rhiptoglossa).

чéрви, -*éй*, -*я́м* 及 **чéрвы**, *черв*, *чéрвам*[复](单 **чéрва**, -*ы*[阴]〈俗〉)❶红心,红桃(扑克牌的花色). туз -éй 红桃 A. ❷红心牌,红桃牌.

черви́веть, -*еет*[未]有蛆,生蛆,生虫. Я́блоки черви́веют. 苹果有虫. ‖完 **зачерви́веть**〈口语〉及 **очерви́веть**.

черви́вить, -*влю*, -*вишь*[未]*что* 使生蛆,使生虫.

черви́вость, -*и*[阴]черви́вый 的抽象名词. ~ грýши 梨的生虫(程度).

черви́вый[形]生虫的,有虫的,生蛆的. ~ плод 有虫的果实. -ое мя́со 生蛆的肉.

черви́ть, -*и́т*[未](母蜂)产卵.

червлéние, -*я*[中]черви́ть 的动名词.

червлёный[形]〈旧〉深红色的. ~ стяг 深红色的旗子.

червобóйный[形]〈方〉= червобóйный.

червобóина, -*ы*[阴,集]因虫蛀而从树上掉落的苹果.

червобóй, -*я*[阳]〈农〉虫蛀,虫蚀. От червобóя погúбло мнóго плодóв. 许多果实被虫蛀坏了.

червобóйный[形]〈农〉虫蛀的,虫蚀的,虫咬坏的. ~ые я́блоки 虫蚀的苹果. ~ лес 虫蛀(木)材.

червовóд, -*а*[阳]养蚕专家.

червовóдня, -*и*, 复二 -*ден*[阴]〈农〉蚕舍,养蚕室,养蚕房.

червовóдство, -*а*[中]养蚕业.

червóвый[形]〈口语〉= червóнный[2].

червóнеть, -*еет*[未]〈方〉红得显眼.

червóнец, -*нца*[阳]❶〈旧〉金币(俄国 18 世纪面值 3 卢布,十月革命前面值 5 或 10 卢布);[复]金钱. ❷(苏联 1922—1947 年通用的)10 卢布纸币.

червóнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈俗〉(扑克牌的)红心牌,红桃牌.

червóнный[1][形]〈旧〉❶红色的,赤的. -ое винó 红葡萄酒. ❷[用作名词]**червóнный**, -*ого*[阳]〈旧〉= червóнец 1 解. ❸10 卢布纸币的

червóнный[2][形]чéрви 及 чéрвы 的形容词.

червóнчик, -*а*[阳]〈口语〉червóнец 的表爱.

червотóчина, -*ы*[阴]❶蛀孔,虫眼;虫蛀. ~ в дéреве 树上的虫眼. В я́блоках завелáсь червотóчина. 苹果受虫蛀了. ❷〈转〉很危险的缺陷(或毛病).

червотóчинка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]червотóчина 的指小表爱.

червотóчный[形]虫蛀过的,有虫眼的.

червчáтый[形]〈旧〉= червлёный.

чéрвы[复]见 чéрви.

червь[1], -*я́* 及〈旧〉-*я*, 复 *чéрви*, -*éй*[阳]❶蠕虫,软体虫;〈口语〉蛆. земляно́й ~或 дождево́й ~蚯蚓. шелкови́чный ~ 蚕. ❷卑下的人,虫豸. ❸〈转,文语〉(与表示感情、心理的词连用,强调感情、心理)经常折磨人的心灵,令人心神不宁. ~ тоски́ 令人痛苦的忧愁. ~ сомнéния 令人不安的疑虑.

червь[2], -*я́*[阳]字母 ч 的旧称.

червя́га, -*и*[阳]〈动〉蚓螈;[复]蚓螈科(Caeciliidae).

червя́к, -*á*[阳]❶червь[1]1 解. ловúть ры́бу ýдочкой на ~á 用蠕虫作饵钓鱼. ❷〈机〉蜗杆. двухзахóдный ~双线蜗杆,双头蜗杆. ❸〈转〉卑下的人,虫豸. ❹〈转〉= червь[1]3 解. ◇**ивáновский червя́к**〈方〉萤火虫. **червякá заморúть** = червячкá заморúть (见 заморúть).

червякóвый[形]червя́к 1 解(见 червь[1] 1 解)的形容词.

червянóй[形]червь[1] 1 解的形容词.

червячúшка, -*и*, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉червя́к 1 解的表卑.

червячúще, -*а*[阳]〈口语〉червя́к 1 解的指大.

червя́чный[形]〈机〉蜗杆的. -ая передáча 蜗轮传动;蜗杆传动装置. ~ое колесó 蜗轮.

червячóк, -*чкá*[阳]〈口语〉червя́к 1,4 解的指小.

чердáк, -*á*[阳]❶顶间,顶层阁楼(指天花板与房顶之间可以放东西睡人的地方). ~ в конюшне 马厩的顶间. спря́таться на -é 藏在顶间里. ❷〈转,俗〉脑袋,头脑. У негó чердáк не в поря́дке. 他的脑袋有毛病;他的头脑糊涂.

чердáчник, -*а*[阳]〈俗〉住在顶间里的人.

чердáчный[形]чердáк 1 解的形容词.

чердачóк, -*чкá*[阳]〈口语〉чердáк 1 解的指小表爱.

черéвий, -*ья*, -*ье*[形]〈旧〉чéрево 的形容词;腹部的(指毛皮);腹部毛皮制成的. ~ья шáпка 腹部毛皮做的帽子.

черевúки, -*ов*[复](单 **черевúк**, -*а*[阳])(俄罗斯某些地区及乌克兰)高跟(女)鞋,高跟靴;〈方〉皮工作靴;鞋.

черевúчки, -*ов*[复](单 **черевúчек**, -*чка*[阳])черевúки 的指小表爱;= черевúки.

черёво, чéрево 及 **черéво**, *а*[中]〈旧,方〉❶ = чрéво. ❷[复](*черёва*, -*рёв*)肠子;内脏.

черёд, *чередá* (-*ý*), *о чередé*, *в чередý*[阳]❶〈口语〉次序,顺序;(干某事的)时候,到…时候. по -ý 按顺序. соблюдáть ~ 遵守次序. Тепéрь мой черёд вам возражáть. 现在该我反驳你们了. Мы на чередý. 轮到我们了. Настáл черёд устранúть целикóм всю помéщичью власть. 彻底消灭地主政权的时候来到了. ❷〈俗〉站成队(等候)的一排人. послéдний в ~ý 排在最后的(人). Встáньте в черёд, не толпúтесь. 排上队,别挤. ❸[用作谓语]〈俗〉应该. Вам не черёд ходúть тудá. 你不该到那儿去. ❹〈方〉群(牧人清账计算牲口的单位). ◇**в свой черёд**〈俗〉= в свою́ óчередь (见 óчередь). **идтú своúм чередóм** 照常进行,跟平常一样

чередá[1], *ы́*[副]❶〈旧〉= черёд 1 解. Пришлá нáша чередá 轮到我们了. ❷〈旧〉交替. ~ трудá и досýга 劳动和休息交替. ❸一排,一行. ❹〈俗〉站成队的一排人,队列. ◇**идтú своéй чередóй**〈旧〉= идтú своúм чередóм (见 черёд).

чередá[2], -*ы́*[阴]〈植〉鬼针;鬼针属(Bidens). трёхраздéльная ~鬼叉,鬼针,鬼刺,狼把草(B. tripartita).

череднóй[形]〈旧,方〉轮流的,依次而下的;值班的. ~ карау́льщик 值班的守卫人.

чередовáние, -*я*[中]чередовáть(-ся)的动名词. ~ глáсных〈语〉元音交替. ~ поколéний〈生物〉世代交替.

чередовáть, -*дýю*, -*дýешь*[未]*когó-что с кем-чем* 使轮流,使互相交替,使互相更换,换置. Больнóму предпúсано принимáть два рóда кáпель, чередýя их. 给病人开了两种药水,交替服用. ~ труд с óтдыхом 使劳逸结合.

чередовáться, -*дýюсь*, -*дýешься*[未]❶轮流,替换,互相更替,交替. Мать и дочь чередовáлись, дежýря у постéли больнóго. 母女轮流在病人床前护理. Бары́ши и убы́тки чередовáлись мéжду собóй. 盈亏交替. ❷чередовáть 的被动.

чередовóй[形]〈旧〉随之而来的,依次而来的;值班的.

чередóм[副]〈俗〉按部就班地,按次序地. Всё чередóм сдéлаю. 一切我都会按部就班地做好.

чéрез[1][前](接四格)❶(表示处所)经过,通过,越过,跨过;在…那一面,在…另一侧. переплы́ть ~ рéку 横渡江河. проéхать ~ лес 驱车穿过森林. перешагнýть ~ порóг 跨过门坎. прыгáть ~ барьéр 跳过障碍. Чéрез дорóгу видны́ амбáры в пы́шных шáпках снéга на кры́шах. 可以看到在路那面有一些顶上满是积雪的谷仓. ❷(表示方式、手段)用,透过,穿过,通过. писáть ~ чёрточку 书写时用连字符. смотрéть ~ лýпу 用放大镜看. оповестúть ~ газéту 借助报纸通告. смéртная казнь ~ расстрéл 枪决. передáть ~ сосéда 通过邻居转告. бесéдовать ~ перевóдчика 通过翻译交谈. ❸(表示时间或距离)过,经过,隔(若干时间或距离). прийтú ~ полчасá 过半个小时来. писáть ~ две строкú 隔两行写. принимáть лекáрство ~ час по столóвой лóжке 每隔一小时服一匙药. спотыкáться ~ кáждые два шагá 每走两步就绊一下. ❹(表示程度)过于,过分,超出(与 край, мéра, сúла 等词连用). наливáть ~ край 倒得过多,溢出. хлебнýть ~ край 喝酒过多. Он чéрез мéру крут. 他过于严峻. Я был сыт и ел чéрез

си́лу. 我饱了,勉强着吃. ❸〈俗〉(表示原因)由于,因为. пострадáть ~ сосéдей 受邻居连累. Чéрез болéзнь петь я не могý. 我有病不能唱. Ты бы чéрез э́то бóльшую пóльзу принёс человéчеству. 你可因此而对人类做出很大贡献.

чéрез² 及 **чéрес**, -а[阳](古时贴身系在腰上或腿上的)窄长钱袋.

через... [前缀]接名词或形容词,表示"交替",如 черезз́ерница.

черезз́ерница, -ы[阴]〈农〉缺粒(现象).

чéрезо [前](接四格)= чéрез,用于某些辅音连缀的词之前,如 чéрезо льды.

черемúс [阳]见 черемúсы.

черемúса, -ы[阴,集]切列米斯人(俄罗斯联邦马里人的旧称).

черемúсин, -а[阳] = черемúс.

черемúска [阴]见 черемúсы.

черемúсский [形]〈旧〉切列米斯人的.

черемúсы, -ов[复](单 **черемúс**, -а[阳]; **черемúска**, -и, 复二 -сок[阴])切列米斯人(俄罗斯联邦马里人的旧称).

черёмуха, -и[阴]〈植〉稠李;稠李属(Padus). обыкновéнная ~ 稠李(P. avium,旧称 P. racemosa).

черёмуховый [形]черемуха 的形容词.

черёмушка, -и,复二 -шек[阴]〈口语〉черемуха 的表爱.

черёмушник, -а[阳]❶稠李丛(林). ❷〈方〉朱雀.

черёмушный [形]〈口语〉= черемуховый.

черемхá, -и́[阴]〈旧,方〉= черёмуха.

черемхóвый [形]〈旧,方〉= черёмуховый.

черемшá, -и́[阴]〈植〉熊葱(Allium ursinum).

черéн, -а[阳]〈旧,方〉(某些物品及工具的)把,柄. ~ лопáты 锹把.

черенковáние, -я[中]〈园艺〉черенковáть 的动名词. зелёное ~ 嫩枝扦插.

черенковáть, -кýю, -кýешь[未]что〈园艺〉扦插. ~ пиóны 扦插芍药 ‖完 **отчеренковать**.

черенковáться, -кýется[未]черенковáть 的被动.

черенкóвый [形]❶柄的,把的. ~ая часть ножá 刀把(部分). ❷〈园艺〉扦插的,嫁接的. ~ые сады́ 扦插园地.

черенóк¹, -нкá[阳]❶柄,把. ~ ножá 刀把. ~ косы́ 钐刀把儿. ❷〈植〉叶柄. ~ листá 叶柄. ❸〈园艺〉切条,插条,移植片;接枝,接穗.

черенóк², -нкá[阳]〈动〉马刀,竹蛏;竹蛏属(Solen).

черенщи́к, -á[阳]制造工具把(柄)的人.

чéрень, -рня[阳] = чéрен.

чéреп, -а,复 -á[阳]❶颅骨;头顶. ~ пти́цы 鸟的颅骨. лошади́ный ~ 马的颅骨. лы́сый ~ 秃头. ❷〈旧,方〉雪下面的冰层. ❸〈旧〉甲壳. ❹〈转〉(某物的)坚硬的覆盖层,硬皮,硬壳. ледянóй ~ 冰壳. ❺(复 *черéпья*)〈旧,方〉(陶器或瓷器的)碎片,碎块.

черепáха, -и[阴]❶〈动〉乌龟;[复]龟鳖亚纲(Testudines). ❷〈转,骂〉慢性子人,爱磨蹭的人. ❸[集]龟甲,玳瑁. издéлия из ~и 玳瑁制品. ◇**тащи́ться** (或 **идти́, éхать, плести́сь**) **как черепáха** (或 **черепáхой**)像乌龟爬行似地缓慢.

черепáховый [形]черепáха 的形容词. ~ суп 甲鱼汤. ~ портсигáр 玳瑁香烟盒. ~ пáнцырь 龟甲.

черепáший, -ья, -ье[形]❶龟的,鳖的. ~ьи внýтренности 鳖的内脏. ❷〈转〉龟爬式的,像乌龟那样慢的,太慢的. идти́ ~ьим шáгом 走得像乌龟那样慢. ~ьи тéмпы 龟爬式的速度.

черепáшина, -ы[阴]龟肉,甲鱼肉.

черепáшка¹, -и,复二 -шек[阴]〈乐〉切列帕什卡手风琴.

черепáшка², -и,复二 -шек[阴]〈动〉❶черепáха 1 解的指小表爱. ❷盾蝽;[复]蝽科(Eurygaster). врéдная ~ 麦蝽(E. integriceps).

черепéнник, -а[阳]〈旧,方〉荞麦糕(形状如截锥体).

черепéнщик, -а[阳]〈旧,方〉烤制荞麦糕的人,卖荞麦糕的人.

черепи́тчатый [形]〈罕有〉瓦的,用瓦做的. ~ая кры́ша 瓦房盖.

черепи́ца, -ы[阴]❶[集]瓦. ❷一块瓦.

черепицедéлательный [形]制瓦的.

черепи́чатый [形] = черепи́тчатый.

черепи́чина, -ы[阴]〈口语〉块瓦.

черепи́чник, -а[阳]制瓦者,烧瓦工.

черепи́чный [形]瓦的;制瓦的;瓦造的. ~ая кры́ша 瓦房盖. ~ завóд 制瓦厂.

черепкóвый [形]черепóк¹ 的形容词.

черепнóй [形]❶〈解〉чéреп 1 解的形容词. ~áя корóбка 脑颅. ~ые кóсти 颅骨. ❷[用作名词]**черепны́е**, -ы́х[复]〈动〉有头亚门,脊椎动物亚门(= позвонóчные)(Vertebrata 或 Craniata). ◇**черепнóй указáтель** 头指数(人类学上采用的基本数据之一).

чéрепно-мозговóй 及 **черепномозговóй**[形]: **черепномозговы́е нéрвы**〈解〉脑神经.

черепнóвой [形]〈旧〉= черепнóй 1 解

черепóк¹, -пкá[阳]❶碎瓦片,瓦片,(陶器或瓷器的)碎片. От горшкá одни́ остáлись черепки́. 瓦盆只剩下了一堆碎片. ❷〈俗〉小瓦盆,小瓦罐. ❸[单](制陶器的)焙烧料.

черепóк², -пкá[阳]❶〈俗〉颅骨;脑袋瓜. Не вáрит мой черепóк. 我脑袋瓜不好使. ❷〈方〉雪下面结的冰.

черепокóжный [形]〈旧〉有甲的,甲壳的,介壳的. ~ые живóтные 甲壳动物,介壳动物.

черепослóв, -а[阳]〈旧〉颅相相士.

черепослóвие, -я[中]〈旧〉颅相学.

черепóчек¹, -чка[阳]〈俗〉черепóк¹ 1,2 解的指小表爱.

черепóчек², -чка[阳]〈俗〉черепóк² 1 解的指小表爱.

черепýшечка, -и,复二 -чек[阴]〈俗〉черепýшка¹ 的指小表爱.

черепýшка¹, -и,复二 -шек[阴]〈俗〉小(瓦)罐,小(瓦)钵,小(瓦)盆.

черепýшка², -и,复二 -шек[阴]〈俗〉颅骨;脑袋.

черепянóй 及 **черепя́ный**[形]陶土的. ~áя посýда 陶器.

чéрес [阳]见 чéрез².

черес... [前缀]❶接名词,形容词,表示"跨过","横在两侧,"如 чересседéльный, чересседéльник. ❷ = через...,用于清辅音前,如 чересполóсный.

чéресло, -а 及 **чересло́**, -á[中]犁刀.

чересполóсица, -ы[阴]耕地交错(现象);〈转〉(某方面的)分散性. Систéма колхóзного хозя́йства уничтóжила чересполóсицу. 集体农庄制度消灭了耕地交错现象. вéдомственная ~ 隶属关系上的分散交错状态.

чересполóсность, -и[阴]耕地交错现象.

чересполóсный [形]耕地交错的(副 **чересполóсно**).

чересседéлень, -и[阳]〈方〉= чересседéльник.

чересседéльник, -а[阳]搭腰(联结两车辕搭在马鞍上的皮带).

чересседéльный [形]❶搭腰的. ~ ремéнь 搭腰(皮带). ❷系在马鞍两旁的,搭在鞍上的.

чересстрóчный [形]〈电〉间行的. ~ая развёртка 间行扫描.

чересчýр [副]〈口语〉太,过分,过度,过火. ~ горя́чий суп 太热的汤. Чересчýр мнóго говори́л. 话说得太多了. Э́то уж чересчýр. 这未免太过分了.

чересчýрный [形]〈旧,口语〉过分的,过度的. ~ое увлечéние 过分的热衷.

чéреш, -а[阳]〈植〉= эремýрус.

черéшенка, -и,复二 -нок[阴]〈口语〉черéшня 的指小表爱.

черешкóвый [形]черешóк 的形容词.

черéшневый [形]черéшня 的形容词;欧洲甜樱桃木制的;欧洲樱桃制的. ~ компóт 糖水欧洲甜樱桃. ◇**черéшневое дéрево**〈植〉= черéшня 1 解.

черéшня, -и,复二 -шен[阴]❶〈植〉欧洲甜樱桃(树)(Cerasus avium). ❷欧洲甜樱桃.

черешóк, -шкá[阳]❶ = черенóк¹ 1 解. ~ ножá 刀把. ❷叶柄.

черéшчатый [形] = черешкóвый.

черк [感,用作谓语]〈口语〉刷地一下,刷刷几下(指快速完成写、划、涂抹等动作).

черкáн, -а[阳]捕兽夹子.

черкани́ть, -нý, -нёшь[完,一次](что 或无补语)〈俗〉= черкнýть.

черкáнье 及 **чёркание**, -я[中]черкáть 及 чёркать 的动名词.
черкáс, -а[阳]〈旧〉哥萨克人,乌克兰人.
черкáсский[形]〈旧〉черкáс 的形容词.
черкáть, -áю, -áешь 及 **чёркать**, -аю, -аешь[未](*что* 或无补语). ❶见 черкнýть. ❷〈口语〉勾掉,抹去,划去. ～ рýкопись 勾抹手稿.
черкáться[1], -áется 及 **чёркаться**, -ается[未]черкáть 及 чёркать 的被动.
черкáться[2], -áюсь, -áешься[未]〈旧,俗,方〉= чертыхáться.
черкéз, -а[阳]〈植〉木叉明楔,木猪毛菜(Salsola richteri).
черкéс[阳]见 черкéсы.
черкéска, -и, 复二 -сок[阴]切尔克斯卡(高加索山民和哥萨克人的束腰无领胸部有子弹夹的袍子).
черкéсский[形]切尔克斯人的.
черкéсы, -ов[复](单 **черкéс**, -а[阳]; **черкéшенка**, -и, 复二 -нок[阴])切尔克斯人(旧时泛指北高加索的山民,现指俄罗斯卡拉恰耶夫—切尔克斯的居民).
черкéшенка[阴]见 черкéсы.
черкнýть, -нý, -нёшь[完及一次]〈口语〉❶ *когó-что, по чемý, обо что*(很快地)划道儿,划. ～ спúчкой (或 спúчку)划根火柴. Ктó-то до крóви черкнýл пýговицей егó по щекé. 不知谁用扣子在他的脸上划了一下,出血了. ❷ *что*(匆忙地、迅速地)写出几句(几行);写封短信. Он черкнýл чтó-то и протянýл мне. 他匆忙写了些什么递给了我. Черкнú мне об э́том нéсколько строк. 关于此事你简单写几句告诉我. Как доберýсь, сейчáс черкнý. 我一到,马上就简短地写封信来. ❸ *что* 猛击一下. Подошёл к купцý да как черкнет егó десятифунтовóй гúрей. 他走到商人跟前猛地用 10 磅的秤砣朝他砸去. ‖ 未 **черкáть**, -áю, -áешь 及 **чёркать**, -аю, -аешь(均用于 1 解).
чéрмный; -мен, -мнá[形]〈旧〉暗红的,殷红的,紫红的.
чернáвка, -и, 复二 -вок[阴]〈口语〉皮肤黝黑、黑发的女子;〈旧,民诗〉干粗杂活的侍女,女仆.
чернáвочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉чернáвка 的指小表爱.
чернáвушка, -и, 复二 -шек[阴]〈民诗〉чернáвка 的表爱.
чернáвый[形]〈俗〉= черня́вый.
чернáшка, -и, 复二 -шек[阴]〈俗〉黑面包.
черневóй 及 **чéрневый**[形]❶ чернь[2]2 解的形容词. ❷〈方〉чернь[2]5 解的形容词.
чéрнедь, -и[阴] = чéрнеть.
чернéние, -я[中]❶染黑;〈技〉涂黑,熔黑;发黑处理. ❷〈转〉诋毁,中伤.
чернёный[形]染黑的,抹成黑色的;发黑的. ～ое сукнó 染黑的呢子. ～ая сталь 发黑处理的钢.
чёрненький; чернёнек, -нёнька[形]〈口语〉чёрный 1 解的指小表爱. У негó две дóчери: однá чёрненькая, другáя бéленькая. 他有两个女儿,一个长得黑黑的,另一个长得白白的.
чéрнеть, -и[阴]❶〈旧,俗〉黑,黑色. ❷〈旧〉(首饰业用的)乌金,乌银. ❸〈旧,俗,蔑〉平民百姓,卑贱的人. ❹〈动〉潜鸭. морскáя ～ 斑背潜鸭(Aythya marila). хохлáтая ～ 凤头潜鸭(Aythya fuligula).
чернéть, -éю, -éешь[未]❶成为黑色的,变黑,发乌;变得更黑. Серебрó от врéмени чернéет. 银器因日久而发乌. ❷显出黑色(东西)来. Вдалú чернéет лес. 远处是一片黑糊糊的森林. ‖完 **почернéть**(用于 1 解).
чернéться, -éется[未] = чернéть 2 解. Что чернéется там на горизóнте? 地平线那里黑糊糊的是什么东西?
чернёхонький; -нек, -нька[形]〈口语〉非常黑的,很黑很黑的(副 **чернёхонько**). Вы́красил всё чернёхонько. 把一切都染得黑黑的.
чернéц, -á[阳]〈旧〉隐修士(因穿黑色衣服而得名).
чернéческий[形]〈旧〉隐修士的.
чернёшенький; -нек, -нька[形] = чернёхонький.
чéрни, -ей 及 **черни́**, -éй[复]〈方〉里海(沿岸)浅水区;平坦的海岸.
черни́зна, -ы[阴]〈方〉= чернизнá.
чернизнá, -ы́[阴]黑色.
черни́ка, -и[阴]❶〈植〉黑果越橘(Vaccinium myrtillus). ❷[集]黑果越橘(指果实).
черни́ла, -и́л[复]墨水. чёрные ～ 黑墨水. крáсные ～ 红墨水. буты́лка черни́л 一瓶墨水. ◇**симпати́ческие** (或 **бесцвéтные**) **черни́ла** 无色墨水,密写墨水,隐显墨水(秘密通信用).
черни́ленка, -и, 复二 -нок[阴]〈俗〉= черни́льница.
черни́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈俗〉= черни́льница.
черни́ло, -а[中]〈旧,俗〉= черни́ла.
черни́лы, -и́л[复]〈旧〉= черни́ла.
черни́льница, -ы[阴]❶墨水池,墨水缸. ❷〈转,旧,俗,讽〉坐办公室的小办事员.
черни́льно-...[复合词第一部]表示"带黑色调",如 черни́льно-чёрный, черни́льно-лилóвый.
черни́льный[形]❶ черни́ла 的形容词. ～ое пятнó 墨水点. ❷〈讽〉笔墨的. ～ая войнá 笔战. ◇**черни́льная железá** 或 **черни́льный мешóк**〈动,解〉墨囊. **черни́льный карандáш** 化学铅笔,变色铅笔. **черни́льный орéх** (或 **орéшек**)五倍子,没食子.
черни́льца, -лец[复]〈俗〉черни́ла 的指小表爱;墨水.
чернинá, -ы́[阴]〈方〉黑;黑色.
черни́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉浅黑色;黑点.
чéрнить, -и[阴] = чéрнеть 3 解.
черни́ть, -ню́, -ни́шь; чернённый (-ён, -енá)[未] *когó-что* ❶染黑,涂黑;熏黑. ～ вóлосы 染黑头发. ❷诋毁,中伤,说…的坏话;(以自己的卑劣行为)玷污. ～ стáрых друзéй 诋毁老朋友们. ❸〈旧〉涂上乌银,发黑处理. ～ серéбряные издéлия 给银器涂上乌银. ‖完 **почерни́ть**(用于 1 解), **зачерни́ть**(用于 1 解), **начерни́ть**(用于 1 解)及 **очерни́ть**(用于 1,2 解).
черни́ться, -и́тся[未]❶变黑. Лицó черни́тся. 脸变黑. ❷черни́ть 的被动.
черни́ца[1], -ы[阴]〈旧〉隐修女(因穿黑色衣服而得名).
черни́ца[2], -ы[阴]〈方〉= черни́ка.
черни́ческий[形]〈旧〉隐修士的;隐修女的.
черни́чество, -а[中]〈旧〉隐修.
черни́чина, -ы[阴]〈口语〉一粒黑果越橘.
черни́чка[1], -и, 复二 -чек[阴]〈旧〉черни́ца[1] 的指小.
черни́чка[2], -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉черни́ка 的指小表爱.
черни́чник, -а[阳]黑果越橘灌木丛;黑果越橘林地.
черни́чный[形]❶черни́ка 的形容词;黑果越橘制的. ～ое варéнье 黑果越橘果酱. ❷〈转〉黑果越橘般的.
черно... 及 **чёрно-**...[复合词第一部]表示"黑色",如 черновóлосый, черногри́вый.
чёрно-бéлый[形]黑白(色)的. ～ая фотогрáфия 黑白照像. ～ фильм 黑白影片. ～ое телеви́дение 黑白电视.
чернобóкий[形]两侧黑色的,两边黑色的.
чернобoрóдый[形]黑胡子的.
чернобри́вец, -вца[阳]〈植〉万寿菊;[复]万寿菊属(Tagetes).
чернобрóвенький; -нек, -нька[形]〈口语〉чернобрóвый 的表爱.
чернобрóвка, -и, 复二 -вок[阴]❶黑眉女子;黑眉姑娘. ❷〈动〉燕鸻. ❸〈动〉一种鲤鱼.
чернобрóвый[形]黑眉毛的. ～ая красáвица 黑眉毛的美女.
чернобрю́хий[形]黑腹的,黑肚皮的. ～ ря́бок〈动〉黑腹沙鸡(Pterocles orientalis).
черно-бýренький[形]〈口语〉черно-бýрый 的表爱.
чернобýрка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉褐狐,玄狐;褐狐皮,玄狐皮.
черно-бýрый[形]褐色带黑的. ～ая лисá 褐狐,玄狐.
чернобы́л, -а(-у)及 **чернобы́ль**, -я[阳]及 **чернобы́лье**, -я[中]〈口语〉= чернобы́льник.
чернобы́льник, -а[阳]〈植〉艾(蒿)(Artemisia vulgaris).
чернобы́льный[形]艾(蒿)的;用艾(蒿)做的. ～ арóмат 艾蒿香味. ～ настóй 艾(蒿)浸的水.
черновáтенький; -нек, -нька[形]〈口语〉черновáтый 的指小.
черновáтый[形]有点黑的.
черновúк, -á[阳]草稿(与 беловúк"清稿"相对).
черновúна, -ы[阴]〈方〉= чернотá 1 解.

черновичо́к, -чка́[阳]черновик 的指小表爱.

черново́й[形]❶起草的,草稿的. ~ чертёж 草图 ~а́я ру́копись 草稿. ❷[用作名词]**чернова́я**, -о́й[阴]及 **черново́е**, -о́го[中]〈旧〉草稿 ❸粗略的. ❹粗的(指辅助性工作). ~а́я рабо́та 粗活. ◇**чернова́я медь**〈冶〉粗铜. **черновы́е мета́ллы**〈冶〉粗金属

черноволо́сенький; -нек, -нька[形]〈口语〉черноволо́сый 的指小表爱.

черноволо́сый[形]黑头发的. ~ ма́льчик 黑头发的男孩子

черногла́вый[形]〈旧〉= черноголо́вый.

черногла́зенький; -нек, -нька[形]〈口语〉черногла́зый 的指小表爱.

черногла́зка, -и, 复二 -зок[阴](产于南极的)磷虾.

черногла́зый[形]黑眼睛的.

черноголо́вка, -и, 复二 -вок[阴]❶〈植〉夏枯草;夏枯草属(Prunella). обыкнове́нная ~ 欧夏枯草(P. vulgaris). ❷〈动〉= черноголо́вая сла́вка (见 сла́вка).

черноголо́вник, -а[阳] = черноголо́вка 1 解.

черноголо́вый[形]黑头发的. ~ ребёнок 黑头发的小孩. ◇**черноголо́вый хохоту́н**〈动〉鱼鸥(Larus ichthyaetus). **черноголо́вая ча́йка**〈动〉黑头鸥(Larus melanocephalus).

черного́рец[阳]见 черного́рцы.

черного́рка[1][阴]见 черного́рцы.

черного́рка[2], -и[阴]〈植〉春福寿草(Adonis vernalis).

черного́рский[形]黑山的;黑山人的.

черного́рцы, -ев[复](单 **черного́рец**, -рца[阳]; **черного́рка**[1], -и, 复二 -рок[阴])黑山人(南斯拉夫的民族).

черногри́вый[形]有黑鬃的. ~ конь 有黑鬃的马.

черногру́дка, -и, 复二 -док[阴]〈动〉❶黑胸莺. ❷〈方〉鹬(= кули́к).

черногру́дый[形]黑胸(脯)的(指鸟类). ~ (或 испа́нский) воробе́й 黑胸麻雀(Passer hispaniolensis).

черногу́з, -а[阳]〈方〉鹳.

чёрно-еги́петский[形]乌黑的(指眼珠). же́нщина с ~ими глаза́ми 眼珠乌黑乌黑的女子.

черноже́лчие, -я[中]〈旧〉忧郁,郁闷;忧郁病

чернозём, -а[阳]黑(钙)土.

чернозёмный[形]黑(钙)土的. ~ райо́н 黑土区. ◇**чернозёмная си́ла** 1)(人民蕴藏着的)强大的无穷无尽的力量. 2)具有无穷活力的人.

чернозо́бик, -а[阳]〈动〉黑腹滨鹬(Calidris alpina).

чернозу́бый[形]黑牙齿的.

чернока́менный[形]用黑色石头造成的.

черноклён, -а[阳]〈植〉鞑靼槭(Acer tataricum).

чернокни́жество, -а[中]〈旧〉= чернокни́жие.

чернокни́жец, -жца[阳]〈旧〉= чернокни́жник.

чернокни́жие, -я[中]〈旧〉巫术,魔法.

чернокни́жник, -а[阳]〈旧〉巫师,请神者,跳神者.

чернокни́жничество, -а[中]〈旧〉= чернокни́жие.

чернокни́жный[形]〈旧〉чернокни́жие 的形容词;巫术的,魔法的.

черноко́жий, -ая, -ее[形]〈旧〉❶黑皮肤的. ❷[用作名词]**черноко́жий**, -его[阳]; **черноко́жая**, -ей[阴]黑(种)人.

черноколо́ска, -и, 复二 -сок[阴]一种小麦.

чернокб́рень, -рня[阳]〈植〉倒提壶,琉璃草;倒提壶属;琉璃草属(Cynoglossum).

чернокры́лый[形]黑翅膀的.

черноку́дрый[形]有黑鬈发的.

чернокудря́вый[形]〈旧〉= черноку́дрый.

черноле́сный[形]黑林的,阔叶林的.

черноле́сье, -я[中]〈林〉黑林,阔叶林,落叶林.

черноли́кий[形]〈旧〉= черноли́цый.

черноли́цый, -ая, -ее[形]黑脸膛的.

черноло́з, -а[阳]〈植〉= чернота́л.

черномáзенький[形]〈口语〉черномáзый 的指小表爱.

черномáзый[形]〈口语〉❶皮肤黝黑的,黑头发黑皮肤的. ~ое лицо́ 黝黑的脸膛. ❷脏的,弄脏的. ~ букси́рный пароxо́дик 肮里肮脏的拖轮. ~ая буты́лка 脏瓶子. ❸[用作名词]**черномáзый**, -ого[阳]皮肤黝黑的人.

черномо́рдый[形]❶黑嘴巴的. ~ пёс 黑嘴巴的狗. ❷〈粗俗〉黑脸的. ~ая ба́ба 黑脸的女人.

черномо́рец, -рца[阳]黑海舰队的海员.

черномо́рский[形]黑海的. ~ое побере́жье 黑海沿岸. Черномо́рский флот 黑海舰队. ◇**Черномо́рские проли́вы** 黑海海峡(指博斯普鲁斯海峡和达达尼尔海峡).

черноно́гие, -их[复]黑脚人(北美印第安部族,因穿黑色鹿皮鞋而得名).

черноно́гий[形]❶黑脚的,黑腿的. ❷〈口语〉脚脏的.

черноно́сый[形]❶黑色船头的;黑嘴的(指鸟类). ~ кора́бль 黑色船头的舰船. ~ая воро́на 黑嘴乌鸦. ❷〈口语〉鼻子脏的.

черноо́кий[形]〈旧,诗,现用作雅〉黑眼睛的. ~ая краса́вица 黑眼睛的美人.

черно-пе́гий[形]黑花斑的.

черно-пёстрый[形]有黑斑点的,有黑条纹的.

черноплóдный[形]: **черноплóдная ряби́на**〈植〉黑果花楸(Aronia melanocarpa).

чернопу́з, -а[阳]〈方〉= чернопу́зик.

чернопу́зик, -а[阳]〈方〉软口鱼.

чернорабо́чий, -его[形]❶作勤杂工的,做粗活的. ~ челове́к 做粗活的人. ❷[用作名词]**чернорабо́чий**, -его[阳]; **чернорабо́чая**, -ей[阴]壮工,杂工,做粗活的工人. ❸〈转〉日常的,平日的. ~ая жизнь 日常生活.

черноря́зец, -зца[阳]〈旧,宗〉隐修士(因穿黑衣服而得名).

черноря́зческий[形]〈旧〉черноря́зец 的形容词.

черноро́дье, -я[中,集]〈旧〉庶民,黎民,平民百姓.

черноруба́шечник, -а[阳]〈史〉黑衫党人(意大利法西斯党徒).

черноры́лый[形]黑拱嘴的.

черноря́ска, -и, 复二 -сок[阴]〈旧〉= черноря́сница.

черноря́сник, -а[阳]〈旧〉修道士;教士.

черноря́сница, -ы[阴]черноря́сник 的女性.

черноря́сный[形]〈旧〉черноря́сник 的形容词.

чёрно-си́ний, -яя, -ее[形]蓝黑色的.

чернослив, -а(-у)[阳,集]黑李(子)干.

черносли́вина, -ы[阴]〈口语〉一个黑李子干.

черносли́вный[形]чернослив 的形容词;用黑李子(干)做的.

черносли́вовый[形] = черносли́вный.

черносморо́динный[形]黑茶藨子(做)的,黑豆(做)的. ~ лист 黑茶藨子叶 ~ое варе́нье 黑豆果酱.

черносморо́диновый[形] = черносморо́динный. ~ая нали́вка 黑豆蜜酒.

черносо́тенец, -нца[阳](1905—1907 年旧俄的)黑色百人团分子,黑帮分子;黑帮(泛指极反动的保皇党分子).

черносо́тенка, -и, 复二 -нок[阴]черносо́тенец 的女性.

черносо́тенник, -а[阳] = черносо́тенец.

черносо́тенный[形]черносо́тенец 的形容词. ~ые войска́ 黑帮军队. ~ая ду́ма 黑帮杜马.

черносо́тенство, -а[中]黑色百人团的反动主张,黑帮的反动主张.

черносо́шник, -а[阳]〈史〉国有农(见 черносо́шный).

черносо́шный[形]❶〈史〉(14—17 世纪罗斯)耕种国家土地的(指农民). ~ые крестья́не 国有农(开垦俄国北方土地、担负国家赋役的农民). ❷[用作名词]**черносо́шные**, -ых[复]国有农.

черноспи́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈动〉黑背西鲱(= бе́шенка)(Alosa kessleri).

черносто́п, -а[阳]〈猎〉= чернотро́п.

чернота́, -ы́[阴]❶黑色. ❷黑暗. Наступи́ла чернота́ но́чи. 夜色降临了. ❸〈转,旧〉卑劣的品质或行为. ~ души́ 灵魂的卑鄙. Я не ждал от неё черноты́ тако́й. 我没料到她会干出这种卑鄙的行为. ❹〈俗〉黑色虚弱病. ❺〈旧,俗〉平民,老百姓. ◇**держа́ть** *кого* **в черноте́**〈俗〉= держа́ть в чёрном те́ле(见 те́ло). **чернота́ под глаза́ми**(因病或劳累而出现的)黑眼圈.

чернота́л, -а[阳]五蕊柳等的俗称.

чернотéлка，-и，复二-лок[阴]〈动〉拟步甲；[复]拟步甲科(Tenebrionidae).

чернотúща，-и[阴]〈俗〉чернотá 1 解的指大.

чернотрóп，-а[阳]〈猎〉秋末的无雪时期；无雪土路；(夏季的)黑土土路.

черноýска，-и，复二-сок[阴]＝черноколóска.

черноýсый[形]有小黑胡子的，蓄黑髭的

чернохвóстый[形]黑尾(巴)的. ～ая чáйка〈动〉黑尾鸥(Larus crassirostris).

черношéйный[形]黑颈的. ～ая кáменка〈动〉黑颈䳭(Oenanthe finschii).

черношёрстый[形]黑毛的. ～ые óвцы 黑毛绵羊.

чернýха，-и[阴]❶〈口语〉＝чернýшка 1 解. ❷＝чернýшка 2,3 解. ❸非常阴暗沉重的东西. ❹〈口语〉黑市. ◇**чернýху лепúть**〈行话〉胡扯，瞎说.

чернýшка，-и，复二-шек❶[阴及阳]〈口语〉黝黑皮肤黑头发的妇女或(少女、小孩). ❷[阴]〈植〉黑种草；黑种草属(Nigella). ❸[阴]〈植〉丑乳菇(*Lactarius turpis*). ❹[阴]〈动〉赭红尾鸲(*Phoenicurus ochruros*).

чёрный；*чёрен*，*чернá*[形]❶黑的，黑色的；乌黑的；[只用长尾]穿黑衣服的；黑色人种的；黑面做的；比一般颜色深的、暗的(副 **чёрно**). ～ая крáска 黑颜料，黑油漆. ～ костю́м 黑衣服. ～ая шля́па 黑帽子. ～，как сáжа 像烟炱那样黑的. Чёрного кобеля́ не отмóешь добелá.〈谚语〉黑狗是洗不白的. чернée нóчи 比黑夜还要黑. ～ые метáллы 黑色金属. ～ая металлýргия 黑色冶金业 абсолю́тно ～ое тéло〈理〉绝对黑体. ～ монáх 穿黑衣服的修士. ～ лицóм (或 вóлосом)黑脸膛(头发)的 ～ от загáра 晒黑的 ～ая рáса 黑色人种. ～ые лю́ди 黑种人 ～ хлеб 黑面包 ～ые зýбы 黑牙齿. ❷[用作名词]**чёрное**，-ого[中]黑衣服. Ей идёт чёрное. 她适合于穿黑衣服. Он одéт во всё чёрное. 他穿一身黑衣服. ❸[用作名词]**чёрные**，-ых[复]黑棋. Черные проигрáли. 黑棋输了. ❹[只用长尾]没有烟囱的. ～ая избá 没有烟囱的木屋. ❺〈转〉坏的，黑暗的. постýпок в сáмом ～ом вúде 最卑劣的行为. ～ые стóроны жúзни 生活的黑暗面. ❻〈转〉忧郁的，郁闷的；艰难的，困难的，沉重的. ～ые мы́сли 忧郁的思想. ～ые дни мрáчного прóшлого 过去黑暗时期的艰难日子. ～ые страни́цы истóрии 历史上沉重的几页. Сомнéния，однó другóго чернée，волнýют мой ум，рвут на чáсти сéрдце. 一团比一团更阴郁的疑云使我的头脑焦急不安，使我心碎. Берегú дéнежку про (或 на) чёрный день.〈谚语〉要节省钱以备困难时用；常将有日思无日 ～ год〈旧〉凶年. ❼〈转〉恶毒的，不怀好意的，黑暗的，居心叵测的(副 **чёрно**). ～ая измéна 丧尽天良的背叛. ～ая неблагодáрность 忘恩负义. ～ое дéло 或 ～ые делá 肮脏勾当. ～ая сóвесть(或 душá)黑心肠. ～ые лю́ди 坏人，歹徒. ～ая клеветá 恶毒的诽谤. ～ые сúлы реáкции 反动的黑暗势力. ❽[只用长尾]不是正面的，后边的(指正门以外的门户). ～ ход(通厨房等地的)后门. ❾[用作名词]**чёрная**，-ой[阴]〈旧〉杂房(正房以外杂项使用的房屋). ❿[只用长尾]笨重的，费力气的；辅助性的，杂七杂八的；〈旧〉做粗活的. ～ труд 粗重劳动. ～ая служáнка 做粗活的女佣. ⓫[只用长尾]平民的，黎民的. ～ нарóд 平民. ～ые лю́ди 黎民百姓. ⓬[只用长尾]〈史〉(罗斯时代)官家的，国家的. ～ые зéмли 官地. ～ые крестья́не 国有农(耕种官地的农民). ⓭[只用长尾]〈旧〉黑体(字)的. набрáть заголóвок ～ым 题目用黑体排. ⓮〈旧，口语〉肮脏的，不干净的. ～ое бельё 脏内衣. ～ от пы́ли 灰尘沾脏的. С чёрными рукáми，да за хлеб! 两只脏手，还拿面包呢! ⓯[只用长尾]〈旧〉起草的，草稿的. ～ое письмó 信的草稿. ⓰[只用长尾]〈旧〉巫术的，魔法的. ～ая кнúга 巫书. ～ая сúла 妖魔鬼怪. ⓱〈俗〉骂…为鬼的. ～ое слóво 骂街的话. ⓲某些动植物名称的一部分. ～ медвéдь 黑熊 ～ая сморóдина 黑茶藨子. ◇**вúдеть всё в чёрном цвéте** 或 **всё кáжется в чёрном цвéте** 把什么都看成漆黑一团，什么都是漆黑一团. **называ́ть чёрное бéлым** 或 **принимáть чёрное за бéлое**；**называ́ть бéлое чёрным** 或 **принимáть бéлое за чёрное** 颠倒黑白. **представля́ть** (或 **покáзывать**，**выставля́ть**) *кого-что* **в** (**сáмом**) **чёрном вúде** 把…看得一无是处；把…暴露得淋漓尽致；把…揭露得淋漓尽致. **рисовáть чёрными крáсками** *кого-что* 或 **наводúть чёрную крáску** *на кого* 把…说得一无是处，给…抹黑. **чёрная бúржа** 或 **чёрный ры́нок** 黑市. **чёрная бýря** 黑风暴(中亚的一种尘暴). **чёрная волнá** 或 **чёрный прилúв** 黑色海浪(指被重油等污染的海水). **чёрная дорóга** 沥青路，柏油路. **чёрная дырá**〈天〉黑洞. **чёрная икрá** 黑鱼子. **чёрная кровь** 静脉血. **чёрная кнúга** 1)黑皮书(记载河流污染等不安全地方). 2)记过簿(旧时学校记载学生错误用). **чёрная мáгия**〈史〉妖法(中世纪迷信驱遣鬼神的邪法). **чёрная меланхóлия** 忧郁症. **чёрная нóжка**〈植〉黑胫病. **чёрная ры́ба** 密网鱼，密网捕的鱼. **чёрная сóтня**(旧俄)黑色百人团. **чёрная тропá**〈猎〉＝чернотрóп. **чёрное дéрево** 乌木. **чёрное духовéнство** 出家的(不结婚的)教士们. **чёрное пятнó** ＝ тёмное пятнó (见 тёмный). **чёрные грибы́** 黑蘑(与 бéлые грибы́"白蘑"相对). **чёрные спúски** 黑名单. **чёрный глаз**〈俗〉毒眼. **чёрный кóфе** 不加牛奶的咖啡. **чёрный лес** 阔叶林. **чёрный пар**〈农〉秋耕休闲(地). **чёрный пол**〈旧〉毛地板. **чёрный поп** ＝ иеромонáх. **чёрный пóрох** 黑色火药. **чёрный прибóй** 黑色油浪(指将重油等污染物冲到岸边的海浪). **чёрным по бéлому** (**сказáть** 或 **написáть**)(说得)一清二楚，白纸黑字(写得)一清二楚. **чёрный я́щик** 黑匣(系统工程术语).

черны́ш，-á[阳]〈动〉❶白腰草鹬(Tringa ochropus). ❷雄黑琴鸡.

чернь[1]，-и[阴]〈旧，蔑〉❶庶民，平民，贱民 знать и ～贵族和庶民. городскáя ～城市平民. ❷〈转〉精神空虚的人们.

чернь[2]，-и[阴]❶〈旧，俗〉黑色；黑暗，昏暗. ❷镶乌银(首饰业用). табакéрка с ～ью 镶乌银烟盒. ❸〈艺〉炭粉，炭黑. ❹〈林〉黑林，阔叶林. ❺〈方〉密林，丛林. ❻〈方〉潜鸭. ◇**чернь растéний**〈植〉煤污病.

черня́венький；-нек，-нька[形]〈俗〉черня́вый 的指小表爱.

черня́вка，-и，复二 вок[阴]黑头发、皮肤黝黑的姑娘.

черня́вый[形]〈俗〉黑头发、皮肤黝黑的；(头发)黑的. ～ пáрень 黑头发、皮肤黝黑的小伙子. ～ чýбчик 一绺黑黑的额发.

чéрнядь，-и[阴]❶深褐色颜料. ❷〈旧，俗〉＝чéрнеть 3 解.

черня́к，-á[阳]❶〈口语〉(旧俄选举时用以表示反对的一种)黑球(反对票). наложúть ～óв *кому* 给…投许多黑球，给…投许多反对票. ❷〈旧，俗〉＝черновúк.

черóки，-ов[复]奇罗克人(北美印第安人部族).

черпáк，á[阳]❶长柄勺. ❷〈机〉挖斗，铲斗，吊斗；勺状物；〈冶〉取样勺.

черпакóвый[形]черпáк 的形容词.

черпáлка，-и，复二-лок[阴]〈口语〉勺子，舀取东西用的家什.

черпáло，-а[中]❶〈方〉抄网，捞鱼网. ❷〈旧〉勺；长柄勺.

черпаловúдный；-ден，-дна[形]勺状的. ～ хрящ〈解〉勺状软骨.

черпáльный[形]чéрпание 的形容词. ～ая машúна 戽水机，汲水机.

черпáльня，-и，复二-лен[阴](造纸机发明之前放置盛纸浆大桶的)舀浆房.

черпáльщик，-а[阳]汲水工，戽水工.

черпáльщица，-ы[阴]черпáльщик 的女性.

чéрпание，-я[中]чéрпать 的动名词.

черпанýть，-нý，-нёшь[完，一次]〈俗〉＝черпнýть.

чéрпать，аю，-аешь 及〈口语〉**черпáть**，-áю，-áешь[未]*что* ❶舀，戽，舀取(水或散体物)；(或无补语)(在水上或散体物上运动时车、船内)灌进(水、雪等)；(鞋内)灌进(水、雪、脏物等). ～ вóду из ручья́ 从小溪舀水. ～ сáхар 舀糖. ～ бетóн 舀混凝土. ～ лóжкой суп 用匙舀汤. Сáни чéрпали снéгу，съезжáя на обóчину дорóги. 雪橇滑下来时，滑到路边上，撮起不少雪. ～ воды́ башмакóм 一只鞋子里灌进一些水. ❷〈转〉吸取，汲取. ～ знáния 吸取知识. ～ урóк 吸取教训 ～ свéдения 获取消息. ～ увéренность в трудé 在劳动中获得信心. ～ мýжество 汲取勇气. ～ сúлы 汲取力量. ‖完，一次 **черпнýть**，-нý，-нёшь(用于 1 解).

чéрпаться，-ается[未]чéрпать 的被动.

черпачóк，-чкá[阳]〈口语〉черпáк 1 解的指小表爱.

черпнýть，-нý，нёшь[完]❶[一次]见 чéрпать 1 解. ❷ *чего* 遭受，经受(很多). ～ гóря 遭受很多痛苦. ～ лúха 遭遇很多

不幸.

черствéние, -*я*[中] черстве́ть 的动名词.

черстве́ть, -*е́ю*, -*е́ешь*[未] ❶变得又干又硬;变得更干更硬. Хлеб черстве́ет. 面包变得又干又硬. ❷(转)变得(更)冷酷无情. Душа́ черстве́ет. 心肠冷酷起来. ‖完 **очерстве́ть**(用于2解), **зачерстве́ть** 及 **почерстве́ть**.

черстви́ть, -*и́т*[未] *кого-что* 使变得冷酷无情 ‖完 **очерстви́ть**.

чёрствость, -*и*[阴] чёрствый 的抽象名词.

чёрствый; *чёрств*, *черства́*, *чёрство*, *чёрствы* 及 *черствы́* [形] ❶又干又硬的;(旧)煮或煎炸老了的;(旧,俗)(皮肤)粗而硬的. ~ая бу́лка 又干又硬的白面包. ~ая земля́ 板结的土地. ~ые во́лосы 硬头发. ❷(转)心肠硬的;冷酷的,无情的(副 **чёрство**). ~ое отноше́ние *к кому* 对待…冷酷. ~ое се́рдце 铁石心肠. ~ челове́к 心肠硬的人. ~ приём 冷淡的接待. ❸(转)寒冷的,变化剧烈的;生硬的,刻薄的(副 **чёрство**). ~ кли́мат 寒冷的气候. ~ые стихи́ 生硬拗口的诗. ~ язы́к 生硬的语言.

чёрт, -*а*, 复 *че́рти*, -*е́й*[阳] ❶恶鬼(迷信说法,人形,有角、有蹄和尾巴). Не так стра́шен чёрт, как его́ малю́ют.〈谚语〉鬼并不像人们描绘得那样可怕. Чёрт попу́тал.〈俗〉鬼迷心窍了. -ом гляде́ть *на кого* 恶狠狠地看… ❷〈俗〉鬼(骂人语);[用作感叹词或插入语](口语)见鬼. Ти́ше вы, че́рти! 静一静,你们这些鬼东西! Чёрт! Опя́ть опозда́л на по́езд. 真见鬼,又没赶上火车. Вот чёрт, совсе́м забы́л! 真见鬼,完全忘了! ❸(转,俗)非常勇敢的,精明能干的,非常机灵的人. Он чёрт, а не рабо́тник. 他不是个一般工作人员,精明能干. ~ на пра́вду 敢于大胆说真话. Он чёрт на всё. 他胆子特别大,天不怕,地不怕. как ~ рабо́тать 干活非常卖力. как ~ смел (或 умён) 十分勇敢(聪明). ❹[用作副词] **чёртом**〈俗〉剽悍地,英姿勃勃地;非常快,敏捷. Чёртом сиде́л молодо́й челове́к. 一个青年人威风凛凛地坐在那里. ◇**бежа́ть как чёрт от ла́дана** *от кого-чего* 像魔鬼怕正神那样逃避,像老鼠见到猫似地逃避;退避三舍. **боя́ться как чёрт ла́дана** 像魔鬼见正神那样害怕,像老鼠见猫那样害怕. **верте́ться, как чёрт пе́ред зау́треней** 躲躲闪闪. **всё к чёрту** (或 **к чертя́м**) **пошло́** (或 **лети́т, полете́ло** 等); **всё** (*что*) — **к чёрту** (或 **к чертя́м**)〈俗〉全都完蛋啦,全见鬼去啦. **Где** (或 **куда́, заче́м** 等)**тебя́!** (**вас, его́** 等)**чёрт но́сит** (或 **уно́сит, прино́сит** 等)或 **че́рти но́сят?**〈俗〉1)你(你们,他)往哪里走?(到哪儿去了? 为什么走了?)2)你(你们,他)死到哪去了? 鬼把你(你们,他)支使到哪去了? Эй, кто там? Куда́ вас всех чёрт но́сит? 喂,谁在那里? 鬼把你们都支到哪儿去了? Отку́да тебя́ че́рти принесли́? 你从哪儿蹦出来的? **до чёрта**〈俗〉1)到极点. Уста́л до чёрта. 累极了. 2)多极了. Ди́чи здесь до чёрта. 这里野禽多极了. **ещё че́рти не деру́тся** (或 **не бью́тся, не дрались, не би́лись**) **на** (或 **в**) **кула́чки**(俗,谑)大清早. **за каки́м** (或 **ко́им**) **чёртом** 或 **како́го чёрта**〈俗〉为什么,干嘛. За ко́им чёртом я бу́ду по́мнить? 为什么我要记住这个? **к чёрту** 或 **к чертя́м** 或 **ко всем чертя́м** *кого* 1)〈俗〉滚开,见鬼去吧! 去他(它)的,滚他(它)的. 2)〈俗〉彻底消灭,全部完蛋. 3)与疑问代、副词连用,加强语气. Где его́, к чёрту, найти́? 上哪儿找他去? **к чёрту** (或 **к чертя́м**) **на рога́** 往很远很远的地方(去). **како́й чёрт** (或 **како́го чёрта, како́му чёрту** 等); **кой чёрт** (或 **ко́его чёрта, ко́ему чёрту** 等)〈俗〉(表示坚决反对、强烈不满、气愤等)见鬼! 干吗! **на кой чёрт** 或 **на чёрта**〈俗,骂〉干吗! 何苦来呢! 有什么用! **на чёрта** *кто-что* **ну́жен** (或 **годи́тся, сда́лся**)何苦要…,半点不需要,半点没有用. На чёрта он ну́жен? 他有什么用呢? **не ве́рить ни в бо́га, ни в чёрта** 不信神,不信鬼;什么都不信. **ни к чёрту не годи́тся** (或 **не го́дное**)毫无(用处),一点也不(适用). **ни оди́н чёрт** (或 **сам чёрт**) **не разберёт** (或 **не сде́лает, не зна́ет, не загля́нет** 等)〈俗〉谁也不懂(干不成,不知道,不来看…等). Уже́ лет пять по э́той доро́ге ни оди́н чёрт не е́здил. 这条路已经有五年没有车马走过. Мужья́ в отлу́чке, а где — сам чёрт не разберёт. 男人们都不在家,至于在什么地方,谁也不知道. **ни чёрта**(旧)一点也(不),什么也(没有). **ни черта́**〈俗〉1)一点也(不明白),什么也(没有), 一点也不…,什么都没有…2)没有关系,不要紧. **ну тебя́** (或 **вас, его́**) **к чёрту** (或 **к чертя́м, ко всем чертя́м**); **иди́** (或 **ступа́й, убира́йся**) **к чёрту** (或 **к чертя́м, ко всем чертя́м**)(俗,骂)见鬼去吧! 去你(他)的吧! **оди́н чёрт**(俗)都一样,一路货色;反正. Спекуля́нты, во́ры, банди́ты — оди́н чёрт. 投机商、小偷、土匪都是一路货. **провали́сь** (与 ты, он, она́ 等连用) **к чёрту**(俗,骂)让…见鬼去吧,让…滚蛋吧. **провали́ться** (**хоть**) **к чёрту**; **бежа́ть** (**хоть**) **к чёрту** (或 **ко всем чертя́м**)〈俗〉滚开,见鬼去. **у чёрта на рога́х** 在很偏僻边远的地方. (**хоть**) **к чёрту** (或 **к чертя́м**), **ко всем чертя́м**; **хоть к чёрту на рога́**〈俗〉去哪里都行. *кто* **хоть чёрту в дя́дьки годи́тся** *на что*〈俗〉(某人)非常能干,机灵,连鬼都得让三分;(某人)比鬼都能干,机灵. **чёрт бы тебя́** (或 **вас, его́** 等) **взял** (或 **подра́л**); **чёрт тебя́** (或 **вас, его́** 等) **возьми́** (或 **побери́, дери́, подери́, дави́, задави́** 等)真见鬼,让…见鬼去吧(表示不满、不快、惊讶或惊叹). **чёрт дёрнул** *кого* **за язы́к**〈俗〉…干吗要讲那些话呢? …真不该讲那些话,…悔不该这么说. **чёрт дёрнул** (或 **дёрнет, догада́л**) 或 **чёрт несёт** (或 **понёс**) (*кого-что* 接不定式)鬼使神差地使…,鬼支使去…,…真不该…Чёрт меня́ дёрнул съе́здить туда́. 真是鬼迷心窍,我到那儿去干什么. **чёрт его́** (或 **их**) **разберёт** (或 **припо́мнит, удержи́т** 等)〈俗〉鬼晓得(鬼才能想起来,只有鬼才能拿住). **чёрт зна́ет** 或 **чёрт его́ зна́ет** 或 **чёрт-те что** (或 **где, с чем** 等)鬼晓得是怎么回事,鬼知道是什么(在哪儿). **чёрт зна́ет кто** (或 **что, како́й, куда́** 等)〈俗〉鬼知道是谁,天晓得是谁(是什么,是什么样的,到哪儿去等等). Зае́хали мы чёрт зна́ет куда́. 我们无意中不知来到什么地方. **чёрт ли** *в ком-чём*〈俗〉…有什么了不起的,对…满不在乎. Он бога́т, чёрт ли ему́ в деньга́х. 他很有钱,对钱满不在乎. **чёрт ли сла́дит** *с кем*〈俗〉谁也对付不了… **чёрт несёт** (或 **принёс, занёс** 等) *кого*〈俗〉…来的真不是时候,偏在这时候来(骂人话). Э́то бы́ли шаги́ челове́ка. Кого́ тут ещё чёрт но́сит? 有人的脚步声. 谁这时候还来? **чёрт несёт** (或 **понёс**) *кого*(接不定式)〈俗〉鬼迷心窍. Одно́ не хорошо́: заче́м тебя́ чёрт несёт жени́ться? 有一点不好:你干嘛鬼迷心窍要结婚哪? **чёрт но́сит** *кого*〈俗〉鬼支使…东游西荡. **чёрт с ним** (或 **с тобо́й, с ни́ми** 等) 1)随…的便吧. Ну, чёрт с тобо́й, де́лай что хо́чешь. 随你的便吧,你愿意干什么就干什么. 2)去他的吧,去他(你,他们)的(表示蔑视,对某人、某事不感兴趣). Чёрт с ним! Что мне за де́ло до него́. 去他的吧! 这跟我有什么相干. **чёрта в сту́ле** 哪有的事;哪能;决不会,绝不可能. **чертя́м** (或 **чёрту**) **то́шно**〈俗〉不像话,鬼也受不了. Накури́ли так, что чертя́м то́шно. 抽烟抽得满屋是烟,简直不像话. **Что за чёрт!** 真是见鬼! 搞的什么鬼(表示莫名其妙、不满).

черта́, -*ы́*[阴] ❶线,线条. волни́стая ~ 一条波浪线. провести́ то́нкую ~у́ 画一条细线. подчеркну́ть ~о́й напи́санное 在写好的字下面画一条线. пересе́чь ~у́ на фи́нише 越过终点线. положи́ть (或 провести́) ~у́ в *чьей* жи́зни(转)给…以明显的影响. ❷[单]线;界限. ~ подъёма у́ровня воды́ 水位线. переступи́ть (或 перейти́) за ~у́(转)超出范围,越规. дойти́ (或 опусти́ться) до (после́дней) ~ы́(转)达到极点,达到登峰造极地步. проводи́ть ~у́ *между чем* 分清,划清界限. быть (或 стоя́ть) за (моги́льной) ~о́й (或 за ~о́й земно́го, по ту сто́рону ~ы́)在阴间. быть за ~о́й 成为往事,成为过去. ❸[单]界线,地界. в ~е́ го́рода 在市区以内,在市内. за ~о́й го́рода 在市区以外,在市外. за пограни́чной ~о́й 在国境线外. зайти́ за ~у́ 越过界线. в ~е́ расположе́ния во́йск 在军队驻地内. вы́рваться из-за ~ы́ урага́на 逃出暴风雪地带. ❹[常用复数]脸型,面庞,脸盘,面容. пра́вильные ~ы лица́ 五官端正. краси́вые ~ы лица́ 好看的面容. ❺(转) *чего* 或 *какая* 特征,特点,细节;值得注意的事件,事实. ~ы хара́ктера (或 в хара́ктере)性格的特点. отличи́тельная ~ 特点. основны́е ~ы 基本特征,主要特征. характе́рные ~ы *кого-чего*…的特点(标志). ~ы схо́дства 相似之处. иссле́довать мале́йшие ~ы 研究细节. наибо́лее вы́пуклые ~ы из жи́зни *кого* 生活中的一些最突出的事件. ❻(旧)行为,行动.

Это с их стороны́ хоро́шая черта́, что они́ мне да́ли взаймы́. 他们借钱给我,这可是他们做的好事 ◇**в о́бщих** (或 **гла́вных, основны́х**) **черта́х** 概括地,大体上. расска́зывать о чём в о́бщих черта́х 概括地讲述. **черта́ бе́дности** 贫困线,贫穷线. **черта́ осе́длости**(旧俄允许犹太人居住的)定居区.

чертёж, -*ежа́*[阳]图,图纸. ~ загото́вки 毛坯图. рабо́чие ~и́ 施工图. ~ зда́ния в разре́зе 建筑物的剖面图. чте́ние ~е́й 看图纸.

чертёжик, -*а*[阳]〈口语〉чертеж 的指小.

чертёжник, -*а*[阳]绘图员,制图员.

чертёжница, -*ы*[阴]чертёжник 的女性.

чертёжно-констру́кторский[形]设计制图的. ~ая те́хника 设计制图技术.

чертёжно-копирова́льный[形]复制图纸的.

чертёжный[形]❶绘图的,制图的. ~ая бума́га 绘图纸. ~ стол 绘图桌. ~ая доска́ 绘图板 ~ые ку́рсы 绘图训练班. ~ инструмента́рий 绘图仪器. ❷[用作名词]**чертёжная**, -*ой*[阴]绘图室.

чертенёнок, -*нка*[阳]〈俗〉= чертенок.

чертёнок, -*ка*, 复 -*еня́та*, -*еня́т*[阳]〈口语〉❶чёрт 1 解的指小表爱. ❷小鬼(头),鬼东西;小淘气. ◇**чертеня́та в глаза́х** *у кого* …眼中闪现愉快、狡黠的神情.

чертёночек, -*чка*[阳]〈口语〉чертенок 的指小表爱.

чёртик, -*а*[阳]〈口语〉= чертёнок. ◇**в глаза́х чёртики** *у кого* (**пры́гают**) = чертеня́та в глаза́х (见 чертенок). **до чёртиков** (与 уста́ть, волнова́ться, тя́гостно, ску́чно 等连用)(累、着急、难过、寂寞得)要死,要命. **допи́ться до чёртиков** 烂醉如泥,醉得头昏眼花.

черти́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]〈技〉划线针,划线器

черти́ть[1], *черчу́*, *че́ртишь*; *че́рченный*[未]❶ *что* 画(线). ~ па́лкой по земле́ 用棍子在地上画线. ~ косы́е ли́нии в тетра́дке 在本子上划斜线. Аэропла́ны черти́ли круги́, скользя́щими ла́сточками припада́ли к го́роду. 飞机在空中飞了几圈,像燕子滑翔似地向城市俯冲下去 ❷ *что* 画草图,勾勒;起草(文稿);〈转〉制定(计划、大纲等). ~ на бума́ге до́мики 在纸上画些小房子的草图. ~ пла́ны 制定计划. ~ не́сколько строк 写出几行. ❸ *что* 绘图,制图. ~ план ме́стности 绘制地形平面图. ~ схе́му 绘制示意图. ❹从事绘图工作,当制图员. Ста́рший сын че́ртит, а мла́дший ско́ро учи́телем бу́дет. 大儿子当制图员,小儿子很快要当老师了. ‖完 **начерти́ть**(用于 1,2,3 解).

черти́ть[2], *черчу́*, *черти́шь*[未]〈俗〉纵酒狂饮;(酒后)胡闹,撒酒疯. Пить на́чал. Черти́т во всю мочь, а ра́зве на э́то на́ших де́нег хва́тит? 喝起酒来了,一喝就没个够,我们的钱那够他这么作践呀? Слома́ли они́ замо́к, забрали́сь и дава́й черти́ть. Всё разворо́чали, стёкла поби́ли, муку́ рассы́пали. 他们砸开了锁,闯了进来,大肆撒野,把什么都折腾个底儿朝上,玻璃都打碎了,面粉也都给扬了.

черти́ться, *че́ртится*[未]❶看得出来(轮廓),显现出轮廓来. ❷черти́ть[1] 的被动.

черти́ха, -*и*[阴]〈方〉чёрт 1 解的女性;巫婆,妖妇.

черти́ще, -*а*[阳]〈俗〉чёрт 的指大.

чертобе́сие, -*я*[中]〈旧〉❶发狂,发疯;〈谑〉纵情狂欢. ❷荒诞不经的事,古怪的事;鬼把戏.

чёртов, *а*, -*о*[形]❶чёрт 的物主形容词. -ы проде́лки 鬼把戏. ❷〈粗俗〉鬼…(用于某些骂人词语中). ~ сын 鬼儿子. ~а пе́речница 老泼妇. ❸〈俗〉鬼…,讨厌的…(用于表达极坏的评价). Ну и чёртовы у́гли! 这个鬼木炭! ~а сля́коть 鬼东西,讨厌的东西. Уезжа́ю в чёртово ме́сто — Сиби́рь. 我要到西伯利亚那个鬼地方去了. ❹〈俗〉极其强烈的,极其繁重的,极大的,极为困难的;(与表示数量的名词 тьма, про́пасть, ги́бель 等连用)极多的,无数的. ~а тоска́ 非常苦闷,极端忧愁. ~а боль 极痛. ~а рабо́та 极繁重的工作. Мух тепе́рь в ко́мнатах чёртова про́пасть. 现在房间里苍蝇多极了. ◇**обу́ть** *кого* **в чёртовы ла́пти**〈俗〉狡猾地把…欺骗.

черто́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈俗〉❶чёрт 1 解的女性. ❷老恶婆.

чертовня́, -*и́*[阴]〈俗〉= чертовщи́на 2 解.

черто́вочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉漂亮的小妖精,俊妞儿(对年轻美貌的女人的昵称).

черто́вский[形]❶чёрт 的形容词;阴险的,诡诈的. ~ие нава́ждения 魔力. ~ие ухищре́ния 鬼点子. ~ за́мысел 阴谋诡计. ❷〈口语〉非常的,惊人的;非常恶劣的,令人不快的(副 **черто́вски**). ~ое здоро́вье 非常好的身体. ~ая рабо́та 烦人的工作. ~ая пого́да 鬼天气. Черто́вски уста́л. 累得要死. Черто́вски хорошо́! 好极了!

чертовщи́на, -*ы*[阴]❶[集](迷信说法的)妖魔鬼怪. ❷〈转,口语〉不可思议的事,怪诞的事,荒谬的事. нести́ (或 моло́ть, плести́) ~у 胡扯. Что за чертовщи́на! 多么荒唐啊! Мне присни́лась кака́я-то чертовщи́на. 我做了一个荒诞的梦.

чертовщи́нка, -*и*[阴]〈口语〉不好的事,不祥的事,罪孽的想法.

черто́г, -*а*[阳]〈旧,诗〉富丽堂皇的建筑物,宫殿;〈旧〉装饰华丽的房间、厅、堂.

чертого́н, -*а*[阳]❶一些有刺的草本菊科植物的俗称. ❷〈俗〉能驱鬼辟邪的人. ❸〈俗〉驱鬼辟邪的仪式. ❹〈方〉十字架.

чертоло́м, -*а*[阳]〈俗〉粗鲁人.

чертополо́х, -*а*[阳]〈植〉飞廉;飞廉属(Carduus). колю́чий ~ 刺飞廉(C. acanthoides).

чертополо́ховка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈动〉= репе́йница.

чертополо́ховый[形]чертополо́х 的形容词.

черторо́й, -*я*[阳]〈方〉冲沟,深坑.

чёрточка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉❶черта́ 1,4,5 解的指小. Это интере́сная психологи́ческая чёрточка 这是一个有趣的心理特征. ❷移行符号;连字符号(如 что́-то 中的"-").

чёртушка, -*и*, 复二 -*шек*[阳及阴]〈俗,昵〉чёрт 的指小表爱. Поти́ше ты, чёртушка. 你这个小鬼,安静点.

чертыка́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未] = чертыха́ться.

чертыха́нье, -*я*[中]〈俗〉чертыха́ться 的动名词.

чертыха́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]〈口语〉用带鬼字的话骂街,骂人. ‖完,一次 **чертыхну́ться**, -*ну́сь*, -*нёшься*.

чертыхну́ться[完,一次]见 чертыха́ться.

чертя́га, -*и*[阳]〈俗〉= чёрт.

чертя́ка, -*и*[阳及阴]〈口语〉❶ = черт. ❷(带特殊语调,表示赞同、赞美)小鬼,小子. Здо́рово, чертя́ка,— улыба́ясь по́дал Па́вке ру́ку Серёжа. "真好,小鬼,"——谢廖扎微笑着把手伸给帕夫卡.

чертя́чий, -*ья*, -*ье*[形]〈俗〉= чёртов 1 解.

черче́ние, -*я*[中]черти́ть[1] 1,2,3 解的动名词. уро́к ~я 绘图课.

чёс, -*а*[阳]〈俗〉❶发痒. ❷ = чеса́ние 及 чёска 1 解. ◇**зада́ть чёсу**〈粗俗〉1) *кому* 抽一顿;刻一顿,训一顿. 2) 急忙溜之大吉,急忙逃之夭夭.

чеса́лка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]〈纺织〉梳理装置. ~ для расчёски льна 梳麻机.

чеса́льный[形]〈纺织〉梳理的,粗梳的;梳棉的,梳毛的,梳麻的. ~ая маши́на 梳棉机,梳毛机,梳麻机;粗梳机. ~ цех 梳理间;梳棉车间,梳毛车间.

чеса́льня, -*и*, 复二 -*лен*[阴]梳麻(毛)作坊,梳麻(毛)车间.

чеса́льщик, -*а*[阳]梳理工,抄车工.

чеса́льщица, -*ы*[阴]чеса́льщик 的女性.

чёсанец, -*нца*[阳]梳成纤维.

чеса́ние, -*я*[中]чеса́ть 1,2,3 解的动名词. ~ воло́с 梳头发. ~ льна 梳麻.

чёсанки, -*нок*[复](单 **чёсанок**, -*нка*[阳])〈方〉(俄罗斯北部穿的)软毡靴. ва́ленки-чёсанки 软毡靴.

чёсаночки, -*ов*[复](单 **чёсаночек**, -*чка*[阳])〈口语〉чёсанки 的指小表爱.

чесану́ть[完,一次]见 чеса́ть.

чёсаный[形]经过梳理的,梳好的,梳成的. ~ лен 梳理好的麻. ~ые ва́ленки 软毡靴.

чеса́ть, *чешу́*, *че́шешь*; *чёсанный*[未]❶(*что* 或无补语)搔(痒),挠,抓挠. ~ под мы́шками 在腋下搔痒. ~ спи́ну 搔背. Соба́ка чёшет себе́ за у́хом за́дней ла́пой. 狗用后爪挠耳朵后面. ❷ *кого-что*〈口语〉梳,梳头,梳发;〈俗〉做发式. ~

кýдри 梳鬈发. ~ бóроду 梳胡子 Кто э́то тебя́ по-бáбьи-то чéшет?谁给你梳的老娘儿们头? ❷ *что*(用刷子、梳理机)梳理,梳通. ~ лён 梳麻. ~ хлóпок 梳棉. ~ шерсть 梳毛. ❸ (*кого-что* 或无补语)〈俗〉使劲地做(某动作);很快地跑;起劲地跳舞;狠揍;猛烈射击;起劲地说话、写、读等. Кáтер пошёл чесáть. 汽艇很快地开起来. ~ по дорóге 在路上飞快地跑. ~ трепакá 起劲地跳特列帕克舞. И нáчал он меня́ чесáть. 他开始使劲揍我. Они́ чéшут из пулемёта. 他们起劲地用机枪扫射. ~ стихи́ наизýсть 很快地背诗. ◇**чесáть прáвое ýхо лéвой ногóй** 用左脚搔右耳(喻将事情过分复杂化,过分烦琐). ‖ 完 **почесáть**;完,一次 **чесанýть**, *-нý*, *-нёшь*〈俗〉(用于 1,2,4 解)及〈俗〉**чеснýть**, *-нý*, *-нёшь*(用于 1,2 解).

чесáться, *чешýсь*, *чéшешься*[未]❶(给自己)搔,搔痒. Собáка чéшется. 狗在搔痒. Свинья́ чéшется о забóр. 猪在栅栏上蹭着解痒 ❷发痒. Всё тéло нестерпи́мо чéшется. 全身痒得受不了. ❸〈口语〉(自己)梳头;给自己做发型. ~ на прямóй ряд 梳正缝. ❹〈转,俗〉磨蹭. Чесáться тут нéкогда. 现在没有时间磨蹭. ❺〈俗〉打架,斗殴. ~ нá смерть 拼死命打架. ❻ чесáть 1,2,3 解的被动. ◇**забýдешь (и) чесáться** 什么都会忘的,什么都会顾不上的. ‖ 完 **почесáться**(用于 1 解);完,一次 **чеснýться**, *-нýсь*, *-нёшься*(用于 1,2 解).

чёска, *-и*[阴]❶〈口语〉чесáть 3 解的动名词. ~ льна 梳麻. ❷〈旧〉发式. мóдная ~ 时髦的发式. ❸[单]〈旧,俗〉闲扯,闲聊. ◇**задáть чёску**〈粗俗〉1) *комý* 抽打;训一顿 2)逃之夭夭.

чеснóк, *-á* (*-ý*)[阳]❶〈植〉蒜(Allium sativum). ❷[集]蒜(头),大蒜. поéсть ~ý 吃一点蒜.

чеснокóвый[形]чеснóк 的形容词.

чеснóчина, *-ы*[阴]〈方〉一头蒜.

чеснóчник, *-а*[阳]〈植〉❶蒜芥;蒜芥属(Alliaria). ❷蒜头状小皮伞(Marasmius scorodonius).

чеснóчница, *-ы*[阴]❶蒜臼,蒜缸. ❷〈动〉锄足蟾;[复]锄足蟾科(Pelobatidae). обыкновéнная ~ 锄足蟾(Pelobates fuscus).

чеснóчный[形]чеснóк 的形容词. ~ая голóвка 蒜头. ~ зáпах 蒜味.

чесночóк, *-чкá* (*-чкý*)[阳]〈口语〉чеснóк 的指小表爱.

чеснýть[完,一次]见 чесáть.

чеснýться[完,一次]见 чесáться.

чесóтка, *-и*[阴]❶〈医〉疥疮,疥. Я зарази́лся чесóткой. 我传染上疥疮了. ❷〈口语〉痒. Чесóтка напáла на меня́. 我忽然感到痒得厉害.

чесóтный[形]〈旧〉= чесóточный.

чесóточный[形]〈医〉❶疥疮的;患疥疮的. ~ зуд 疥疮的发痒. ~ больнóй 疥疮病人. ❷[用作名词]**чесóточный**, *-ого*[阳];**чесóточная**, *-ой*[阴]疥疮病人. ❸治疗疥疮的. ◇**чесóточный клещ**(或 **зýдень**)疥螨.

чéствование, *-я*[中]❶ чéствовать 的动名词. ❷(为向某人表示敬意的)庆祝会.

чéствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]*кого-что* ❶表示敬意;赞扬;亲切殷勤地招待. ~ юбиля́ра 对受庆贺者表示敬意. ~ гостéй 亲切殷勤地招待客人 ~ её похвалáми 称赞她. ❷(公开、隆重地)庆祝,庆贺. ~ стáрого профéссора в свя́зи егó семидесятилéтием 庆祝老教授七十寿辰. ~ тóстами 举杯庆贺. ~ обéдом прибы́вшую делегáцию 举行宴会欢迎到来的代表团. ❸〈旧〉称呼,尊称. Как вас чéствовать? 您尊姓大名?

чéствоваться, *-твуется*[未]чéствовать 的被动.

чéстер, *-а*[阳]切斯特干酪(由英国 Chester 切斯特市而得名).

чести́ть, *чещý*, *чести́шь*[未]*кого-что* ❶〈旧〉表示尊敬、敬意;〈旧,俗〉亲切殷勤地接待. ~ *когó* вели́ким почётом 对…特别尊敬. ~ гостéй 亲切殷勤地接待客人. ❷〈旧〉尊称,称为,称之为. ❸〈口语〉骂,痛骂,辱骂. ~ егó невéжей 骂他无知. ~ на чем свет стои́т (或 на все кóрки)大骂特骂. ❹〈俗〉打,痛打. ~ егó по заты́лку 狠打他后脑勺.

чести́ться, *чещýсь*, *чести́шься*[未]❶〈俗〉自我吹嘘,自吹自擂. ❷чести́ть 的被动.

честнóй; *чéстен*, *честнá*, *чéстно*[形]〈旧〉❶可敬的;贵重的(指剑、宝石);不会偷摸的(副 **честнó**). Честны́е гóсти! 可敬的客人们! ~ кот 不偷嘴的猫. ~ булáт 宝剑. ❷(宗教、习俗)所规定的. ~áя свáдьба 合乎教规的婚礼. ❸〈宗〉受崇敬的,圣洁的(副 **честнó**). ~ крест 圣洁的十字架. ~ отéц 神父. ◇**при всей честнóй компáнии при всём честнóм нарóде** 在公众面前. **честнáя компáния**〈讽〉志同道合的一伙人. **честнóе слóво**〈旧〉= чéстное слóво (见 слóво).

чéстность, *-и*[阴]❶ чéстный 1,2 解的抽象名词;诚实,正直(指态度或行为). ~ харáктера 性格的诚实. безупрéчная (或 кристáльная) ~ 无可指责的诚实. проявля́ть (或 покáзывать) ~ 表现出诚实(正直)的态度. Чéстность в поли́тике есть результáт си́лы. 政治上诚实是有力量的表现. ❷〈旧〉贞节.

чéстный; *-тен*, *-тнá*, *-тно*[形]❶诚实的,老实的,正直的;真诚的;正当的(副 **чéстно**). ~ человéк 诚实人,老实人,正直人. ~ая рабóта 老老实实的工作. ~ые глазá 诚实的眼睛. чéстно сказáть[用作插入语]老实说. ~ое отношéние к рабóте 对工作的老老实实的态度. ~ судья́ 正直的法官. ~ трýженик 诚实的劳动者. ~ труд 诚实的劳动. ~ зáработок 正当的工资收入. ~ая жизнь 诚实的生活. ❷[只用长尾]清白的,正派的;贞洁的,未被玷污的. ~ая семья́ 清白之家. ~ое и́мя 清白的名声. ~ая жéнщина 贞洁的女人,正派的女人. ❸〈旧,俗〉(受)尊敬的,敬爱的;珍贵的(副 **чéстно**). ~ые гóсти 尊敬的客人. ~ые кáмни 珍贵的宝石. ◇**чéстное пионéрское** 或 **чéстное комсомóльское**(少先队员、共青团员用语)凭少先队员或团员的信誉说话,下保证.

честолю́б, *-а*[阳]〈旧〉= честолю́бец.

честолю́бец, *-бца*[阳]虚荣心重的人,追求功名者,沽名钓誉者.

честолюби́вый[形]虚荣心重的,追求功名的,沽名钓誉的(副 **честолюби́во**). ~ые зáмыслы 沽名钓誉的意图.

честолю́бие, *-я*[中]虚荣心,功名心,贪图功名.

честь¹, *-и*, *о чéсти*, *в чести́* 及〈旧〉*в чéсти*,复 *чéсти*, *честéй*[阴]❶尊敬,敬意. Кто умéет рабóтать, томý и честь. 谁善于工作,谁就受到尊敬. ~ ли или не ~ *комý* (与 дéлать, поступáть 等词连用)〈旧,民诗〉不值得,不应当,不该,…是不恰当的. невеликá ~ 或 ~ небольшáя 不是什么光彩. невеликá ~ (接不定式)…没有什么光彩的. ❷人格,节操;荣誉,名誉,名声;贞洁,贞操. человéк ~и 有人格(气节)的人. человéк без ~и 没有人格(品行)的人. вóинская ~ 军人的荣誉. Береги́ честь смóлоду. 从少年时起就要珍惜自己的荣誉. ~ мáрки (或 фи́рмы)商标(牌子)的信誉. долг ~и 有关人格的义务;赌债. за *чью* ~ (сражáться)为…的荣誉而(战斗). оскорби́ть (或 урони́ть) *чью* ~ 污辱…的尊严(人格),损害…的声誉. ручáться (或 заверя́ть, кля́сться) (своéй) ~ью 以人格担保. потеря́ть ~ 丧失尊严;失去贞节(失身). покуси́ться на ~ дéвушки 破坏少女的贞洁. ❸荣幸,光荣. *комý* вы́пала на дóлю ~ *что дéлать*(某人)有幸…,(某人)光荣地… искáть (或 добивáться) ~и *что дéлать* 追求…的荣耀. счи- тáть (或 постáвить) за ~ *что* 或 *что дéлать* 认为…是一种荣幸. оказáть *комý* ~ свои́м посещéнием(某人的)光临使…感到荣幸. ❹[用作谓语]*кого-чего* …之光荣,…的骄傲,瑰宝. Писáтели нáши — честь и слáва нáшей Рóдины. 我们的作家是祖国的骄傲和荣耀. ❺〈旧〉高官显爵. Егó награди́ли чéстью и зóлотом. 以高官厚禄奖励他. ❻[第五格]**чéстью**[用作副词](接不定式)情愿地,甘愿地;体面地. ◇**Былá бы честь предлóжена** 或〈旧〉**Былá бы честь прилóжена.** (用于建议、邀请被拒绝时)悉听君便吧;那随你便吧. (**не**) **в чéсти** *у когó*, *где*〈旧〉1)(不)受尊敬. 2)(没)有声望,(不)受欢迎. **в честь** *когó-чегó* 或 *комý-чемý* 为了对…表示尊敬;为了庆祝(祝贺,欢迎)…;为了纪念…**вáша** (或 **егó** 等) **честь**〈旧〉您(他)大人. **вы́йти с чéстью** *из чегó* 体面地摆脱困境. **дéлать честь** *комý-чемý* 1)是…的功劳,是…的荣誉. 2)与…相比也毫无逊色. **дéлать** (或 **окáзывать**) **честь** *комý* 或 **удостáивать чéсти** *когó* 1)对…表示尊敬,给予注意. 2)〈旧〉(尊敬用语,表示请求、要求)请…Сейчáс пойдýт зáвтракать, кня́зь, так сдéлайте честь. 现在都要去吃早饭了,公爵.您也请吧! **жить в чести́** 受尊敬. **из чéсти**〈旧〉1)出于敬意,为了表示尊敬. 2)只为声誉(荣誉). **к чéсти** *чьей* (**слýжит** 或 **послýжит** 等)…是(某人的)优点(高尚品格、功劳),(某人)值得赞扬的是…К чéсти егó, он срáзу испрáвил

свою ошибку. 值得赞扬的是他马上改正了自己的错误. **к чести** *чьей* (**следует** 或 **нужно**) **сказать** 谈到…,应当说. (**слишком**) **много чести** *кому*, *для кого* (讽)不胜荣幸之至. **Можно чести приписать** (旧,口语)可以认为是光荣的. **не отказать в чести** *сделать что* (有礼貌的请求)幸勿推辞. **отдать честь** 1) *кому* 行军礼;致敬. 2) *чему* (谑)欣赏,喜欢. **по чести** 适当地,应份地. **по чести** (**сказать**)[用作插入语](旧)坦白地说,老实说. **поле чести** (旧,雅)疆场,沙场. **попасть** (或 **попасться**) **в честь** *кому-чему* 1)受…的垂青. 2)受到重视. **послушать** (或 **согласиться**) **честью** (旧)遵命. **принадлежит честь** (与 введения, открытия, создания 等连用) *кому* (采用、发现、创造…等)是…的功劳(荣誉). **приносить честь** *кому-чему* 给…增光,增添光彩. **просить честью** 好言相求. **с честью** *сделать что* 出色地(干…). **с честью выдерживать** (或 **выносить**) *что* 光荣地经受住…**суд чести** (军队中审判有损军人荣誉行为的)荣誉法庭. **честь имею** 或 **имею честь** *что делать* (旧)能…感到很荣幸,…不胜荣幸. **честь имею** 或 **имею честь** (**быть** 或 **пребывать, оставаться**)(旧)谨此(信中结束语). **честь честью** 或 **честь по чести** 像样地,体面地

честь², *чту*, *чтёшь*; *чтимый* [未] *что* (旧)认为,以为,把…视为.

честь³, *чту*, *чтёшь*; *чтимый* [未] *что* (旧)读.

честься¹, *чтётся*, *чтутся* [未](旧)честь² 的被动.

честься², *чтётся*, *чтутся* [未](旧)честь³ 的被动.

чесунча, *-и* [阴](旧) = чесуча.

чесунчовый [形](旧) = чесучовый.

чесуча, *-и* [阴]茧绸,柞丝绸.

чесучовый [形]茧绸的. ~ая пара 一套茧绸衣服.

чёсывать, *-аю*, *-аешь* [未] *кого-что* 搔,挠;梳.

чёт, *-а* [阳](口语)偶数,双数. ◇**игра в чёт и нечет** 猜双单数的游戏.

чета, *-ы* [阴](史)切塔(旧时巴尔干半岛的游击队).

чета, *-ы* [阴]❶(人或物的)一对;(旧)一双;一对夫妇. ~ берёз 两棵白桦树. ~ глаз (旧)双眼. супружеская ~ 一对夫妇. счастливая ~ 一对佳偶. ❷[用作副词] **четой** 及 **четами** (旧)成对地,两个两个地,双双对对地. ~ идти 成双地走. ◇*кто-что* **не чета** *кому-чему* 比不上,不能相比;不相匹配. Он солидный учёный, не тебе чета. 他是个有真才实学的人,你比不上他.

четверг, *-а* [阳]星期四.

четверговый [形]星期四的. ~ая почта 星期四的邮件. ~ая «Правда» 星期四的《真理报》.

четвереньки, *-нек*, *-нькам* [复](口语): **на четвереньках** (与 идти, ползти 或 тащиться 连用)匍匐而行,爬行. **на четвереньки** (与 стать 或 опуститься 连用)四肢着地趴下.

четверик¹, *-а* [阳]❶由四个部分(单位)组成的物件(如四普特重的一袋面,四支一包的蜡烛等). ❷俄斗(旧俄体积单位,合八分之一俄担,约等于 26,24 升). ❸四套马车. ездить на ~е 乘坐四套马车.

четверик², *-а* [阳](建)(中世纪俄罗斯、乌克兰的)四角建筑物.

четвериковый [形] четверик¹1 解的形容词. ~ куль муки 四普特一袋的面粉.

четверинки, *-нок* [复](旧) = четвереньки.

четверить, *-рю*, *-ришь* [未] *что* (旧)❶ = четвертовать. ❷ = учетверять.

четвериться, *-ится* [未](口语)分成四个,好像分成四个. ~ в глазах (眼花)看成四个.

четвёрка, *-и*, 复二 *-рок* [阴]❶(数目字)四;(口语)四格,四路,四线(指电车、公共汽车等);四个(同类事物),四人小组. написать ~у 写数目字四. сесть на ~у 乘四路电车(公共汽车). ~ бойцов 四个战士. ❷(五分制的)四分. получить ~у по арифметике 算术得四分. ❸(纸牌的)四. ~ пик 黑桃四. ❹套在一辆车上的四匹马;四套马车. ❺四桨小船. ❻(某计算单位的)四分之一;四裁纸;(旧)四分之一俄磅. ~ чаю 四分之一俄磅的茶叶.

четверник, *-а* [阳](技)四通管;四通管接头.

четверной [形]❶由四个部分组成的,四部分的(如四座的、四节的、四扇的等). ~ая машина 四座轿车. ❷四倍的,多出三倍的. в ~ом размере 四倍大的尺寸. ◇**Четверное согласие** (史)四国协约(第一次世界大战英、法、俄、意四国的协约). **Четверной союз** (史)四国同盟(第一次世界大战时德、奥匈、土耳其、保加利亚四国的同盟).

четверня, *-и*, 复二 *-ей* [阴]❶同套一车的四匹马;四套马车. ❷[复](口语)四胞胎,四个孪生子.

четверо, *-ых* [数]四个,四对,四双,四把,四副(与阳性名词、表示人的共性名词、只有复数的名词以及人称代词复数连用);四个人. ~ детей 四个孩子. ~ суток 四昼夜. ~ ножниц 四把剪子. ~ рукавиц 四副手套. ~ часов 四块表. работать за ~ых 干活顶四个人. Дом принадлежит не ему одному, а нам четверым. 房子不是属于他一个人的,而是属于我们四个人的. Нас было только четверо. 我们只有四个人.

четверо... [复合词第一部]表示"四",如 четвероднéвный, четвероголосый.

четвероднéвный [形](文语)四天的.

четвероевангелие, *-я* [中](宗)四福音书.

четвероклассник, *-а* [阳](中、小学的)四年级生.

четвероклассница, *-ы* [阴] четвероклассник 的女性.

четверокурсник, *-а* [阳](高等学校)四年级学生.

четверокурсница, *-ы* [阴] четверокурсник 的女性.

четвероместный [形]有四个座位的. ~ая карета 有四个座位的轿式马车.

четвероногий [形]❶四足的(指兽类,猿猴除外);四条腿的(指家具). ~ое животное 四足动物. ❷[用作名词] **четвероногое**, *-ого* [中]四足动物.

четверорукий [形]❶四只手的. ❷[用作名词] **четверорукое**, *-ого* [中](旧,动)四手动物(猿猴类的旧称).

четверостишие, *-я* [中](文学)四行诗;四行的诗节.

четвероугольник, *-а* [阳](旧) = четырёхугольник.

четвероугольный [形](旧) = четырёхугольный.

четверохолмие, *-я* [中](解)四叠体.

четвёрочник, *-а* [阳](口语)常得四分的学生,四分学生.

четвёрочница, *-ы* [阴] четверочник 的女性.

четвероюродный [形]同曾祖父、同曾祖母的;远房的,远支的,远亲的.

четверойкий [形](文语)有四种可能的,可能有四种形式的. ~ выход из положения 有四种摆脱困境的出路.

четвертак, *-а* [阳]❶(旧)四分之一卢布,面额二十五戈比的硬币,二十五戈比. ❷(俗)二十五卢布. ❸(口语)(载重量)二十五吨自卸汽车.

четвертаковый [形](旧)(面值)二十五戈比的.

четвертачок, *-чка* [阳] четвертак 的指小.

четвертина, *-ы* [阴]❶(俗)(某物的)四分之一. ~ туши 四分之一胴体. ❷(林)四开木,四分材.

четвертинка, *-и*, 复二 *-нок* [阴]❶ четвертина 的指小; = четвертина. ❷(俗)装四分之一升(酒或其它溶液)的瓶子.

четвертинный [形] четвертина 的形容词.

четвертитонный [形] = четвертитоновый.

четвертитоновый [形](乐)四分之一音的. ~ая система 四分之一音体系.

четвертичный [形](地质)第四纪的. ~ период 第四纪. ~ая геология 第四纪地质学.

четвёртка, *-и*, 复二 *-ток* [阴](旧)四分之一;四分之一俄磅;四开的纸;(乐)四分之一音符.

четвертной [形]❶ четверть(2,8 解除外)的形容词. ~ая нота (乐)四分音符. ❷(口语,旧)面值二十五卢布的. ~ билет 二十五卢布的票子. ❸[用作名词] **четвертная**, *-ой* [阴](口语,旧)二十五卢布.

четвертование, *-я* [中](史)分尸(中世纪的一种死刑,先砍掉手、脚,后砍头).

четвертовать, *-тую*, *-туешь*; *-ованный* [完,未] *кого* (史)砍掉四肢和头,将…肢解,把…分尸.

четвертоваться, *-туется* [未](史) четвертовать 的被动.

четверток, *-тка* [阳](旧,俗) = четверг.

четвертушечка, *-и*, 复二 *-чек* [阴](口语) четвертушка 的指小表爱.

четвертýшечный [形]четвертýшка 的形容词.

четвертýшка, -*и*, 复二 -*шек* [阴] = чéтверть 1 解; четвертка 的指小表爱.

четвёртый [顺序数词]❶第四. ~ нóмер 第四号. ~ час 三点多钟. половúна ~ого 三点半(钟). ❷[用作名词]**четвёртая**, -*ой* [阴]四分之一. однá ~ая 四分之一. ❸[用作插入语]**четвёртое**〈旧, 口语〉= в-четвёртых. ◇**четвёртая болéзнь**〈医〉第四病(副猩红热). **четвёртая венерúческая болéзнь**〈医〉第四性病. **движéние «Четвёртого мáя»**(中国的)五四运动. **четвёртый класс**(客轮的)统舱, 四等舱.

чéтверть, -*и*, 复 -*и*, -*éй* [阴]❶四分之一; 一刻钟. три ~и 四分之三. ~ гóда 一季. ~ чáса 一刻钟. без ~и 12 часóв 差一刻十二点. ❷学季. вторáя ~ 第二学季. трудовáя ~ 劳动学季(指中小学生学年结束后的生产实习). отмéтка за ~ 学季的分数. ❸俄石(旧时俄国体积单位, 装散体物等于 209.91 升); 四分之一维德罗(液体容量单位, 等于 3.0784 升). ~ овсá 一俄石燕麦. ❹四分之一俄尺(旧俄长度单位). ❺半俄顷(旧俄地积单位, 等于 40 俄丈长 × 30 俄丈宽). ❻〈乐〉四分音符. ❼〈天〉(月亮的)象限. пéрвая ~ 上弦. послéдняя ~ 下弦. ❽(木工作业的)错口, 凹缘.

четвертьфинáл, -*а* [阳]〈运动〉半复赛. вы́йти в ~ 获得半复赛权.

четвертьфинáльный [形]четвертьфинáл 的形容词. ~ые úгры 半复赛.

чéтий, -*ья*, -*ье* [形]〈古, 宗〉指定诵读的. ~ьи минéи 日读月书, 每日读物月书(= минéя 2 解).

чётка, -*и* [阴]〈旧, 口语〉偶数.

чётки, -*ток* [复]〈宗〉(一串)念珠. перебирáть ~ 数念珠

чёткий; *чёток*, *четкá*, *чётко*; *чётче* [形](副 **чётко**)❶清晰而利落的(指动作). ~ шаг 清楚的脚步. Все егó движéния бы́ли четки и увéрены. 他的全部动作利索而坚定. ❷清楚的, 明显的; 容易辨认的, 明白的. ~ая панорáма 清楚的全景. ~ое изображéние 清楚的描绘, 清楚的图画. ~ пóчерк 容易辨认的笔迹. ~ие следы́ 清楚的痕迹. чётко писáть 写得清楚. ❸可以清楚听到的, 清晰的(指言语、声音); (发音、口齿)清楚的. ~ шум кáпель 雨点滴落的清晰的响声. ~ гóлос 清楚的嗓音. чётко говорúть 说话吐字清楚. ❹准确的, 明确的. ~ язы́к 明确的语言. ~ое изложéние 准确的叙述. ~ая формулирóвка 准确的表达方法, 准确的措词. ~ое распределéние обязанностей 明确的职责分工. ~ое отношéние 明确的态度. ~ óбраз 鲜明的形象. ❺组织得很好的, 精确的, 认真的. ~ режúм занятий 安排得很好的学习制度. ~ая рабóта 组织得很好的工作. ~ое исполнéние распоряжéний 认真地执行指示.

чёткость, -*и* [阴]чёткий 的抽象名词.

чéтник, -*а* [阳]〈史〉(旧时巴尔干半岛的)游击队员.

чётность, -*и* [阴]〈数〉奇偶性; 〈理〉宇称性.

чётный [形]双数的, 偶数的. ~ые чúсла 偶数.

четы́ре, *четырёх*, *четырём*, *четырьмя́*, *о четырёх* ❶[数量数词]四, 四个. ~ человéка 四个人. Двáжды два — четы́ре. 二乘二等于四. ❷(五分制的)四分, 良好. учúться на ~ 学习良好(常得四分). ◇**мéжду** (或 **меж**) **четырёх глаз**〈旧〉两人单独地. **на все четы́ре вéтра** = на все четы́ре стороны́ (见 сторонá).

четыре... [复合词第一部]〈旧, 文语〉= четырёх...

четырёхднéвный [形]〈旧〉= четырёхднéвный.

четы́режды [副]❶四次. ~ орденонóсный завóд 四次得勋章的工厂. Он четы́режды пры́гнул. 他跳了四次. ❷乘以四. Четы́режды пять — двáдцать. 五乘四得二十.

четыремéсячный [形]〈旧〉= четырёхмéсячный.

четы́реста, *четырёхсóт*, *четырёмстáм*, *четырьмястáми*, *о четырёхстáх* [数量数词]四百.

четырестóпный [形]〈旧〉= четырёхстóпный.

четыреугóльник, -*а* [阳]〈旧〉= четырёхугóльник.

четыреугóльный [形]〈旧〉= четырёхугóльный.

четырёх... [复合词第一部]表示"四". 如 четырёхднéвный, четырёхголóсный, четырёхмотóрный

четырёхбóрье, -*я* [中]〈运动〉全能四项, 四项全能(女子竞技体操).

четырёхвалкóвый [形]: **четырёхвалкóвый стан**〈机〉四辊式轧(钢)机.

четырёхведёрный [形]容量为四维德罗的.

четырёхвёрстный [形]❶四俄里(长)的. ❷比例尺四俄里为一英寸的(指地图).

четырёхвершкóвый [形](旧俄制)二尺四寸高的(指马).

четырёхвесéльный [形]四桨的. ~ая шлю́пка 四桨舢板.

четырёхглáвый [形]有四个头的; 有四个圆顶的. ~ая цéрковь 有四个圆顶的教堂.

четырёхглáзка, -*и*, 复二 -*зок* [阴]〈动〉四眼鱼; [复]四眼鱼属(Anableps).

четырёхглáзый [形]〈粗俗〉四眼的, 戴眼镜的.

четырёхгодúчный [形]四年的; 四年用的. ~ запáс продовóльствия 四年的粮食(食品)储备. ~ое обучéние 学习四年.

четырёхгодовáлый [形]四岁的. ~ ребёнок 四岁小孩.

четырёхголóсие, -*я* [中]四(声)部, 四(声)部合唱.

четырёхголóсный [形]〈乐〉四(声)部的. ~ хор 四(声)部合唱. ~ое сложéние 四部和声.

четырёхгрáнник, -*а* [阳]〈数〉四面体.

четырёхгрáнный [形]四面的, 四方的. ~ брус 四方梁.

четырёхднéвка, -*и* [阴]〈口语〉四日制工作.

четырёхднéвный [形](持续)四天的; 供四天用的. ~ похóд 四天的行军. ~ запáс продовóльствия 够四天吃的粮食储备.

четырёхдóльный [形]由四部分(组成)的.

четырёхдорóжечный [形]四声道的, 四声迹的(指磁带).

четырёхжáберный [形]❶四鳃的. ❷[用作名词]**четырёхжáберные**, -*ых* [复]〈动〉四鳃亚纲(Tetrabranchia).

четырёхзнáчный [形]4 值的, 有 4 位数的.

четырёхзýб, -*а* [阳]〈动〉河豚, 鲀; [复]鲀科(Tetraodontidae).

четырёхклáссный [形]四个年级的(指学校), 四年文化程度的. ~ое учúлище 有四个年级的学校. ~ое образовáние 四年文化程度

четырёхколёсный [形]有四个轮子的.

четырёхконéчный [形](有)四端的, (有)四个尖的.

четырёхкопéечный [形]四戈比的, 价值为四戈比的. ~ая монéта 一个四戈比的硬币. ~ая бýлка 四戈比一个的小白面包.

четырёхкрáсочный [形]❶四色的. ❷用四色印刷的, 能印四色的.

четырёхкрáтный [形]四次的, 四回的; 四倍的. ~ откáз 四次拒绝.

четырёхлéтие, -*я* [中]❶四年. ❷四周年(纪念)

четырёхлéтка, -*и*, 复二 -*ток* [阴]❶ = четырёхлéток. ❷四年的期限; 四年期限的事物; 四年计划.

четырёхлéтний, -*яя*, -*ее* [形]四年的; 四岁的; 四周年的. ~ срок 四年的期限. ~ ребёнок 四岁的孩子.

четырёхлéток, -*тка* [阳]四岁(口)的马.

четырёхлучевóй [形]四轴的; 四射的, 四放的. ~ы́е гýбки〈动〉四轴目(Tetraxonida). ~ы́е корáллы〈古生物〉四射珊瑚亚纲(Tetracorallia).

четырёхмéрный [形]〈数〉四维的, 四度的.

четырёхмéстный [形]四座的, 有四个席位的. ~ое купé 四卧铺的包房.

четырёхмéсячный [形]四个月的. ~ план рабóты 四个月的工作计划. ~ая берéменность 妊娠四个月. ~ ребёнок 四个月的小孩

четырёхметрóвый [形]四米的.

четырёхнóгий [形]四条腿的.

четырёхóкись, -*и* [阴]〈化〉四氧化物. ~ óсмия 四氧化锇.

четырёхорудúйный [形]设有四门炮的.

четырёхоснóвный [形]〈化〉四碱价的, 四元的, 四代的.

четырёхóсный [形](有)四轴的. ~ая платфóрма 四轴平板车.

четырёхпáлубный [形]有四层甲板的. ~ теплохóд 有四层甲板的内燃机轮船.

четырёхпáлый [形]四个指头的; 四个趾的. ~ая рукá 四指的手.

четырёхпозициóнный [形]: **четырёхпозициóнная резцóвая голóвка**〈机〉四刀位的刀架.

четырёхполóсный [形]四车道的(指道路).
четырёхпóлье, -я[中]〈农〉四区轮作(制).
четырёхпóльный [形]четырёхпóлье的形容词.
четырёхпóлюсник, -а[阳]四端网络. пасси́вный ~无源四端网络. симметри́чный ~对称四端网络.
четырёхпóлюсный [形]四极的.
четырёхпрогрáммный [形](电视等)有四套节目的.
четырёхрáзовый [形]四次的.
четырёхрóгий [形]〈有〉四角的. ~ая антилóпа〈动〉四角羚(Tetracerus quadricornis). ~ бычóк〈动〉四角大杜父鱼(Myoxocephalus quadricornis).
четырёхрублёвый [形]价值四卢布的.
четырёхрýчный [形]四手联弹(用)的(指钢琴乐曲). ~ые пьéсы 四手联弹乐曲.
четырёхря́дный [形]四排的,四行的;四车道的. ~ая сажáлка 四行种植机.
четырёхсери́йный [形](影片、电视片等)由四集组成的.
четырёхскáтный [形]四面坡的. ~ая кры́ша 四坡屋顶.
четырёхслóжный [形]〈语,文学〉四音节的. ~ое слóво 四音节词.
четырёхслóйный [形]有四层的.
четырёхсменка, -и[阴]〈口语〉四班倒的工作,分成四班的工作.
четырёхсóтенный [形]〈口语〉价值四百卢布的.
четырёхсотлéтие, -я[中]❶四百年. ❷四百周年(纪念)
четырёхсотлéтний, -яя, -ее[形]四百年的;四百周年纪念的.
четырёхсóтый [顺序数词]第四百. ~ нóмер 第四百号.
четырёхстéнный [形]有四壁的.
четырёхстóпный [形]〈文学〉四音步的. ~ стих 四音步的诗.
четырёхсторóнний, -яя, -ее[形]〈有〉四面的;有四方面参加的. ~ее соглашéние 四方协定.
четырёхстрýнный [形]〈乐〉四弦的.
четырёхтáктный [形]❶〈乐〉四小节的,四拍子的. ❷〈机〉四冲程的,四行程的. ~ дви́гатель 四冲程发动机.
четырёхтáктовый [形]〈乐〉= четырёхтáктный 1解.
четырёхтóмный [形]有四卷的.
четырёхты́сячный ❶[顺序数词]第四千. ❷[形]四千人的,四千个的. ~ отря́д 四千人的队伍. ❸[形]〈口语〉价值四千卢布的.
четырёхугóльник, -а[阳]〈数〉四角形,四边形.
четырёхугóльный [形]〈有〉四角的. ~ стол 四角的桌子,〈长〉方桌.
четырёхфáзный [形]四相的.
четырёххлóристый [形]: **четырёххлóристый углерóд**〈化〉四氯化碳.
четырёхцвéтный [形]❶有四色的. ~ флаг 四色旗. ❷用四色印的. ~ая автоти́пия 四色照相网版印刷,四色奥托印片法.
четырёхчасовóй [形]❶四小时的,四个钟头的. ~ промежýток 四小时的间隔. ❷〈口语〉(下午或清晨)四点钟的. ~ пóезд 四点钟的火车.
четырёхчлéнный [形]〈语〉由四种成分组成的. ~ перúод 由四种成分组成的圆周句.
четырёхъя́русный [形]四层的
четырёхэлемéнтный [形]有四个组成部分的,有四要素的,有四元素的.
четырёхэтáжный [形]四层的. ~ дом 四层的楼房.
четырнадцатилéтие, -я[中]❶十四年. ❷十四周年(纪念).
четырнадцатилéтний, -яя, -ее[形]❶持续十四年的,十四年之久的. ❷十四岁的.
четырнадцатиэтáжный [形]十四层(楼)的.
четы́рнадцатый [顺序数词]第十四.
четы́рнадцать, -и,五格-ью[数量数词]十四.
четь, -и[阴]〈旧,俗〉= чéтверть 1,3,4,5解.
чéтья-минéя, *чéтьи-минéи*[阴]〈宗,史〉= чéтья минéя(见 чéтий).
чех [阳]见 чéхи.
чехардá, -ы́[阴]❶跳马游戏(参加者轮流从前面弯腰站立者身上跳过去). игрáть в ~у 玩跳马游戏. ❷〈转,口语〉频繁变动,迭次更换. министéрская ~ в буржуáзных стрáнах 资产阶级国家内阁的迭次更换.
чехвáл, -а[阳]〈俗,方〉好夸口的人,好吹牛(皮)的人.
чехвáлиться, -*люсь*, -*лишься*[未]〈俗,方〉夸口,吹牛.
чехвáльство, -а[中]〈俗,方〉夸口,吹牛.
чехвóстить, -*óщу*, -*óстишь*[未]= чихвóстить.
чéхи, -ов[复](单 **чех**, -а[阳];**чéшка**, -и,复二-шек[阴])捷克人.
чéхлик, -а[阳]〈口语〉чехóл的指小. ◇**чéхлик кóрня**〈植〉根冠.
чехли́ть, -лю́, -ли́шь[未]*что*〈技〉罩上套子,加罩. ~ орýдия 给大炮套上炮衣. ‖完 **зачехли́ть**; -лённый(-ён, -енá).
чехлови́дность, -и[阴]〈植〉香柱病.
чехлови́дный; -ден, -дна[形]чехлови́дность的形容词. ~ая болéзнь 香柱病.
чехлонóска, -и,复二-сок[阴]〈动〉鞘蛾;[复]鞘蛾科(Coleophoridae).
чехóл, -хлá[阳]套,罩;衬裙. брезéнтовые чехлы́ 帆布套. кóжаные чехлы́ 皮套. атлáсный ~ 缎子衬裙. мя́гкая мéбель в чехлáх 加上套的软面家具. орýдия в чехлáх 罩上炮衣的大炮. чемодáн в чехлé 带套的手提箱.
чехóльный [形]做套用的,做罩用的. ~ берзéнт 做罩用的帆布.
чехóльчик, -а[阳]чехóл的指小.
чехóнь, -и[阴]〈动〉欧飘鱼(Pelecus cultratus).
чехословáцкий [形]捷克斯洛伐克的.
чечеви́ца[1], -ы[阴]❶〈植〉兵豆;兵豆属(Lens). обыкновéнная ~滨豆,兵豆(L. culinaris). ❷[集]滨豆,兵豆(指果实). ◇**за чечеви́цу** 或 **за горшóк чечеви́цы**(**продáть** 或 **уступи́ть**)= за чечеви́чную похлёбку(见 чечеви́чный).
чечеви́ца[2], -ы[阴]〈理〉透镜.
чечеви́ца[3], -ы[阴]〈动〉朱雀;[复]朱雀属(Carpodacus). рóзовая ~红腰朱雀(C. rhodochlamys). обыкновéнная ~朱雀(C. erythrinus).
чечевицеобрáзный [形]: **чечевицеобрáзные облакá**〈气象〉荚状云.
чечеви́чка, -и,复二-чек[阴]❶〈植〉皮孔. ❷чечеви́ца 1,2解的指小.
чечеви́чный [形]чечеви́ца[1]的形容词. ◇**за**(或 **на**)**чечеви́чную похлёбку** 或 **за чечеви́чное вáрево**(**продáть** 或 **уступи́ть**)为蝇头微利,贪一点小便宜(而出卖). За какóе чечеви́чное вáрево продáли вы им вáшу свобóду? 您贪了点儿什么小便宜就把您的自由出卖给他们了?
чечéн [阳]见 чечéны.
чечéнец [阳]见 чечéнцы.
чечéнка [阴]见 чечéнцы.
чечéнский [形]车臣的;车臣人的
чечéнцы, -ев[复](单 **чечéнец**, -нца[阳];**чечéнка**, -и,复二-нок[阴])车臣人.
чечéны, -ов[复](单 **чечéн**, -а[阳])〈旧〉= чечéнцы.
чéчет, -а[阳]〈动〉雄朱顶雀.
чечётка, -и,复二-ток[阴]❶〈动〉朱顶雀;[复]朱顶雀属(Acanthis). ❷〈转,口语〉唠叨不完的女人. ❸切乔特卡舞
чечунчá, -и́[阴]〈旧〉= чесучá.
чечунчóвый [形]= чесучóвый.
чéшка[1] [阴]见 чéхи.
чéшки, -шек[复](单 **чéшка**[2], -и[阴])体操鞋.
чéшский [形]捷克的;捷克人的.
чéшско-рýсский [形]捷克—俄罗斯的;捷克语—俄语的.
чешуе... [复合词第一部]表示"鳞"、"鳞片",чешуеви́дный, чешуехвóстник.
чешуеви́дный; -ден, -дна[形]鳞片似的,鳞状的. ~ узóр на стеклé 玻璃上鳞片似的花纹.
чешуедрéв, -а[阳]〈古生物〉鳞木;鳞木属(Lepidodendron).
чешуекры́лые, -ых[复]〈动〉鳞翅目(又名 бáбочки)(Lepidoptera).
чешуеногá, -и́,复-нóги, -нóг, -ногáм[阴]〈动〉鳞脚蜥;[复]

鳞脚蜥科(Pygopodidae).

чешуехвóстник, -а[阳](植)鳞尾禾;鳞尾禾属(Pholiurus).

чешуецвéтные, -ых[复](植)颖花目(Glumiflorae).

чешýйка, -и, 复二 -шýек[阴]❶чешуя́ 的指小. ❷(口语) 一片鳞. рыбьи ~ и 鱼鳞. ❸(昆虫等翅上的)鳞片.

чешýйница, -ы[阴](动)蠹鱼,衣鱼(Lepisma saccharinum).

чешýйный[形](旧)чешуя́ 的形容词. ~ узóр 鳞状花纹. ~ая броня́ 鳞状铠甲,鱼鳞甲.

чешуйчáтник, -а[阳](动)肺鱼;[复]肺鱼亚纲(又名 двоякодышащие)(Dipnoi).

чешýйчатость, -и[阴]有鳞,有鳞片.

чешýйчатый[形]❶有鳞的;有鳞片的,有鳞皮的;鳞状的 насекóмые с ~ыми крыльями 鳞翅昆虫. ~ая структýра(地质)鳞片结构. ❷[用作名词]**чешýйчатые**, -ых[复](动)有鳞亚纲(Squamata). ◇**чешýйчатый лишáй**(医)牛皮癣.

чешуя́, -и́[阴,集]❶鳞. рыбья ~ 鱼鳞. ~ висóчной кóсти (解)颞骨鳞. Змея́ сбрóсила чешую́. 蛇脱了鳞. Черепи́ца кладётся чешуёй. 瓦铺得像鱼鳞. ❷(植)鳞片,颖 колоскóвая ~颖片. лýковичная ~(鳞茎的)鳞片.

чжуáны, ов[复]壮族(中国少数民族).

чжунгáры, -ов[复]准噶尔人(中国清代西部蒙古族人部族).

чжурчжэ́ни, -ей[复](史)女真(中国古代民族名).

чжурчжэ́ньский[形]чжурчжэ́ни 的形容词.

чи[不变](中国的)尺.

чианýри[不变,中](乐)奇阿努里琴(格鲁吉亚的一种民间弓弦乐器).

ЧИАССР 及 **ЧИ АССР**[чи-а-эс-эс-эр][缩](Чечéно-Ингýшская Автонóмная Совéтская Социалисти́ческая Респýблика)车臣-印古什苏维埃社会主义自治共和国,车臣-印古什自治共和国.

чи́бис, -а[阳](动)凤头麦鸡(Vanellus vanellus).

чибисёнок, -нка, 复 -сáта, -сáт[阳](动)凤头麦鸡雏.

чи́бисовый[形]чи́бис 的形容词.

чибóни[不变,阳](乐)奇鲍尼风笛(格鲁吉亚阿扎尔人的一种民间管乐器).

чи́бча[不变,阳及阴]奇布查人(居住在哥伦比亚和巴拿马的印第安部族群).

чиви́канье, -я[中](口语)唧喳叫声(鸟鸣声).

чиви́кать, -аю, -аешь[未](口语)(鸟)唧喳叫. ‖完,一次 **чиви́кнуть**, -ну, -нешь.

чиви́кнуть[完,一次]见 чиви́кать.

чиви́ркать, -ает[未](俗)(鸟)啁啾.

чив-чи́в[感](口语)唧唧喳喳(金丝雀等鸟鸣声).

чи́вый[形](方)慷慨的,大方的. ~ на дéньги 花钱慷慨大方的.

чигáрь, -я́[阳](农)(畜力)单斗水车.

чиж, -á[阳]❶(动)黄雀(Spinus spinus). ❷(口语)= чи́жик 2 解. игрáть в ~á(或 в ~) = игрáть в чи́жики.

чи́жик, -а[阳]❶чиж 1 解的指小表爱;= чиж 1 解. ❷奇日克(一种儿童游戏,用棍子把另一根两头带尖的短棍往地上画的圈里打);(游戏中用的)尖头短棍. игрáть в ~и(或 ~а)玩奇日克游戏.

чи́жиковый[形](口语)чи́жик 1 解的形容词.

чижи́ный[形]чиж 1 解的形容词.

чижóвка, -и, 复二 -вок[阴](旧,俗)牢狱,班房. сидéть в ~е 坐班房.

чижóвый[形]чиж 的形容词.

чизелевáние, -я[中](农)用凿形松土机松土.

чи́зель, -я[阳](农)凿形松土机,凿形深耕铲.

чи́зельный[形]; **чи́зельный культивáтор** = чи́зель.

чий, -я[阳]❶(植)芨芨草;芨芨草属(Achnatherum 或 Lasiagrostis). блестя́щий ~ 芨芨草(A. splendens). ❷芨芨草干秸(供编织、造纸及人造丝用).

чик[感]❶喀嚓,喀吧(拟声). Нáчал он нам электри́чество гаси́ть: ткнёт пёрышком в штéпсель — чик! — и тьма. 他开始给我们掐断电源:拿根羽毛往插头里一塞,喀嚓一响就一片漆黑了. ❷[用作谓语](口语)= чи́кнуть 的过去时 Чик выключáтелем — стáло светлó. 一按开关,就亮了.

◇**чик-в-чик**(俗)= точь-в-точь.

чи́канье, -я[中](口语)чи́кать 的动名词;喀嚓声.

чи́кать, -аю, -аешь[未](口语)弄得喀嚓响,发滴嗒声,嘎嗒嘎嗒地响. Челнóк давнó не чи́кает. 织布梭早就不响了. Часы́ чи́кают. 钟滴嗒滴嗒地响. ~ нóжницами 把剪子弄得喀嚓响. ~ на счетáх 噼里啪啦地打算盘. ‖完,一次 **чи́кнуть**, -ну, -нешь.

чи́каться, -аюсь, -аешься[未] с кем-чем(旧)磨蹭,拖拉. Да что с ним чи́каться. 没必要和他磨蹭.

чикловани́т, -а[阳](矿)硫锑铋矿.

чи́кнуть, -ну, -нешь❶[完,一次]见 чи́кать. Нóжницы чи́кнули. 剪子喀嚓响了一下. ❷[完](что 或无补语)(口语)喀嚓一打(一敲),喀嚓一剪;(俗)一下子打死,打伤,砍死,砍伤. Ухвати́л нóжницы, чи́кнул — готóво! 拿起剪刀,喀嚓一剪就成了!

чикс, -а[阳,常用复数](海)桅肩,颊板.

чик-чири́к[感]唧唧喳喳(家雀、黄雀等鸟鸣声).

чикчи́ры, -и́р[复](旧,军)(旧俄骑兵穿的)窄马裤.

чилибýха, -и[阴](植)番木鳖,马钱子(Strychnos nux-vomica).

чили́га, -и[阴](植)骨担草,金鸡儿,树锦鸡儿(Caragana arborescens).

чили́говый[形]чили́га 的形容词.

чили́ец[阳]见 чили́йцы.

чили́жник, -а[阳](植)= чили́га.

чили́зник, -а[阳](方)= чили́га.

чили́йка[阴]见 чили́йцы.

чили́йский[形]智利的;智利人的. ~ая сели́тра 智利硝石.

чили́йцы, -ев[复](单 **чили́ец**, -и́йца[阳]; **чили́йка**, -и, 复二 -и́ек[阴])智利人.

чили́канье, -я[中](口语)чили́кать 的动名词;唧唧喳喳声,啾啾声.

чили́кать, -аю, -аешь[未](口语)= чири́кать;唧唧喳喳叫,啾啾叫. ‖完,一次 **чили́кнуть**, -ну, -нешь.

чили́кнуть[完,一次]见 чили́кать.

чили́м, -а[阳](植)菱角,菱;菱属(Trapa).

чили́мсовый[形]чили́мсы 的形容词.

чили́мсы, -ов[复]小虾. свéжие ~鲜(小)虾. сушёные ~(干的)虾米.

чили́га, -и[阴](农)奇利亚加葡萄(中亚早熟品种).

чи́мбало, -а[中] = чéмбало.

чимпандзé[зэ][不变,阳](旧,动) = шимпанзé.

чимпóй, -я[阳](乐)奇姆波伊风笛(摩尔达维亚的一种民间簧管乐器).

чин[1], -а, 复 -ы́[阳]❶(旧)礼仪. ~ погребéния 葬仪. по установлéнному ~у 按规定礼仪. спрáвить свáдьбу по стáрому ~у 按老规矩办婚礼. ❷官级;官衔,军衔. граждáнские ~ы́ 文官官衔(官级). офицéрские ~ы́ 军官官衔(官级). повышéние в ~е 晋升官级. По чи́ну он капитáн. 他的军衔是大尉. получи́ть ~ 得到官衔. ❸(旧)官员,官吏;(口语)头衔,职衔,(地位的)称呼. ~ы́ дипломати́ческого кóрпуса 外交使团的官员们. Чин её — заведýющая агитациóнной бáзой. 她的头衔是宣传站主任. ◇**без чинóв**(旧)不拘上下,不拘礼节地,随便地. **в чинáх быть** 身居要职. **имéть**(或 **получи́ть**)**два**(或 **три**, **четы́ре**)**чи́на**(旧)连续提升官衔(官级). **клáссные чины́**(法)检查机关中的官衔(官级). **по чи́ну** 按照级别(身份);按照功劳. **чин держáть**(或 **прáвить**)(旧)主持仪式. **Чин чи́на почитáй.**(旧)小官要敬重大官. **чин чи́ном** 或 **чин по чи́ну** 应该怎样就怎样,照规矩. У нас в колхóзе три бригáды, и при кáждой бригáде — конюшня. В моéй всё чин чи́ном, а безобрáзие-то в тех. 我们农庄有三个队,每个队有一个马厩. 我这个马厩里处处都规规矩矩,那些马厩却一塌糊涂.

чин[2], -а[阳]圣像壁上按严格顺序排列的一排圣像.

чи́на, -ы[阴](植)香豌豆;香豌豆属(Lathyrus).

чинáра, -ы[阴]及 **чинáр**, -а[阳](植)法国梧桐,悬铃木(Platanus orientalis).

чинáровый[形]чинáра 的形容词;悬铃木制的.

чингил, -а 及 **чингиль**, -я[阳]〈植〉盐豆木；盐豆木属(Halimodendron).
чинёный[形]〈口语〉修补过的 ~ое бельё 补过的内衣.
чинить[1], *чиню*, *чинишь*; *чиненный*[未]❶ *что* 修理，修补. ~ старую мебель 修理旧家具. ~ часы 修表. ~ одежду 修补衣服. ~ обувь 修鞋. ~ велосипед 修自行车. ~ мост 修桥. ❷〈转，俗〉*кого-что* 治外伤. ❸ *что* 削尖(铅笔等). ~ карандаш 削(尖)铅笔. ~ грифель 削(尖)石笔. ❹ *что*〈旧，方〉填馅儿. ‖完 **починить**.
чинить[2], -ню, -нишь[未] *что*〈文语〉进行，加以. ~ обиды 欺侮. ~ помощь 予以帮助. ~ препятствия 加以阻挠. ~ расправу 进行镇压. ~ допрос 审讯.
чиниться[1], *чинюсь*, *чинишься*[未]❶进行修理，修缮；〈口语〉自己缝补衣服. Пароход зашёл чиниться. 轮船进港修理. После разлуки с женой чинился он всегда сам. 与妻子分别后他总是自己缝补衣服. ❷(物品)可以修理，可以修补. Эти игрушки не чинятся. 这些玩具不能修理. ❸ чинить[1] 的被动.
чиниться[2], -нюсь, -нишься[未]〈旧〉❶进行，举行，做. У нас всё чинится по закону. 我们这儿一切都是依法行事. ❷ чинить[2] 的被动.
чиниться[3], -нюсь, -нишься[未]〈旧〉过分地客气，拘谨.
чинишко, -а[阳]〈口语〉чин[1] 2 解的表卑.
чинка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉❶ чинить[1] 1,3 解的动名词. ~ белья 修补内衣. ❷〈俗〉削尖装置，(削铅笔的)转刀，卷笔刀. ~ для карандашей 削铅笔的转刀.
чинквеченто[不变，中]〈艺，史〉(意大利)16 世纪的文学、艺术.
чинность, -и[阴] чинный 的抽象名词.
чинный; *чинен*, *чинна*, *чинно*[形]循规蹈矩的，拘泥礼节的；庄重的；彬彬有礼的(副 **чинно**). ~ вид 庄重的神态. Сели чинно в ряд. 规规矩矩地坐成一排.
чиновник, -а[阳]❶(旧俄、西方国家的)官员，官吏. крупный ~ 大官. мелкий ~ 小官 ~ таможни 海关官员. ❷〈转〉官僚. Это не администратор, а чиновник! 这不是管理人，而是官僚！❸〈宗〉(高级僧侣用的)祈祷书.
чиновница, -ы[阴]官太太，官员的妻子.
чиновницкий[形]〈旧，口语〉官员的，官吏的.
чиновничек, -чка[阳]〈口语〉чиновник 的指小表卑.
чиновнический[形] чиновник 1,2 解及 чиновничество 的形容词. ~ подход к делу 对事务的官僚态度.
чиновничество, -а[中]❶[集]官僚集团. ❷官气，官架子. В нем нет ни капли чиновничества. 他身上没有一点儿官气.
чиновничий, -ья, -ье[形]❶ чиновник 1,2 解及 чиновничество 的形容词. ❷官僚的，官气十足的. ~ вид 官僚样子.
чиновничишка, -и[阳]〈口语〉чиновник 1,2 解的表卑.
чиновнишко, -а[阳]〈口语〉чиновник 1,2 解的表卑.
чиновность, -и[阴] чиновный 1 解的抽象名词；官僚(官吏)身份.
чиновный; -вен, -вна[形]〈旧〉❶有官衔的，当官的；官衔高的，显要的. Я не богат, не чиновен. 我既无钱财又无官职. важные ~ые господа 达官显要. ❷ чиновник 1 解的形容词.
чиновый[形] чина 的形容词；用香豌豆做的
чинодрал, -а[阳]〈口语，蔑〉官僚，官吏.
чинолюбивый[形]爱当官儿的，官瘾大的.
чинолюбие, -я[中]爱做官，有官瘾.
чиноначалие, -я[中]〈旧〉官位等级，品级.
чиноначальник, -а[阳]〈旧〉大官，高官，达官显要.
чиноначальство, -а[中]〈旧〉= чиноначалие.
чинопёр, -а[阳]〈旧，俗，蔑〉小官员，小官；文书，录事.
чиноположение, -я[中]❶〈旧〉官位等级，官阶，品级. ❷教规；〈旧〉规章制度.
чинопочитание, -я[中]〈旧〉下级官员对上级官员的尊敬.
чинопроизводство, -а[中]〈旧〉升官，升级，晋级. Ему не везло в чинопроизводстве. 他官运不亨通.
чинук[1], -а[阳]〈气象〉钦诺克风(落基山东坡的一种干暖西南风).
чинук[2], -а[阳]奇奴克语.
чинуки, -ов[复]奇奴克人(北美印第安人部落群).
чинуша, -и[阳]〈口语，蔑〉官僚，官吏.
чинушеский[形]〈口语，蔑〉чинуша 的形容词.
чинушка, -и[阳及阴]〈口语，蔑〉= чинуша.
чинш, -а[阳]〈法，经〉(欧洲封建时期的)钦什代役租.
чиншевик, -а[阳]交钦什代役租的佃户.
чиншевой[形]〈法，经〉钦什代役租的.
чиолит, -а[阳]〈矿〉锥冰晶石.
чип, -а[阳]〈电子〉芯片，基片，微型组件. кремниевый ~ 硅(基)片. диодный ~ 二极管(芯)片. ~ с интегральными схемами 集成电路芯片.
чипсы, -ов[复]炸土豆片.
чир, -а[阳]〈动〉宽鼻白鲑(Coregonus nasus).
чирей, -ья[阳]〈口语〉疖. ◇**чирей (бы) тебе** (或 **ему**, **ей** 等) **на язык**〈俗〉= типун (бы) на язык (见 типун).
чирёнок, -нка, 复 -рята, -рят[阳]小水鸭雏.
чирий, -я[阳]〈旧，俗〉= чирей.
чирик 及 **чирик**[1], -а[阳]见 чирики.
чирик[2] 及 **чирик-чирик**[感]〈口语〉(麻雀等鸟的)唧唧喳喳叫声.
чириканье, -я[中] чирикать 的动名词；唧唧声，啾啾声.
чирикать[1], -аю, -аешь[未]❶唧唧叫，啾啾叫，吱吱叫. Чирикают воробьи. 麻雀在吱喳叫. За печкой чирикал сверчок. 蟋蟀在炉子后面唧唧地叫. ❷〈转，口语〉唧唧喳喳地说话(多指妇女、小孩). ❸〈转，口语〉高谈阔论. ~ среди друзей 在朋友中间高谈阔论. ‖完 **прочирикать**(用于 1,2 解)；完，一次 **чирикнуть**[1], -ну, -нешь(用于 1 解).
чирикать[2], -аю, -аешь[未]〈口语〉= чиркать. ‖完，一次 **чирикнуть**[2], -ну, -нешь.
чирики, -ов 及 **чирики**, -ов[复](单 **чирик**, -а 及 **чирик**, -а[阳])❶〈方〉(一块整皮制的)鞋；矮帮鞋. ❷〈猎〉软皮猎鞋.
чирикнуть[1][完，一次]见 чирикать[1]. Птичка на дереве чирикнула. 小鸟在树上吱地叫了一声.
чирикнуть[2][完，一次]见 чирикать[2].
чирк[感]〈口语〉❶唧唧，唧唧喳喳，吱嘎(表示虫鸟啼鸣及摩擦发出的声音). ❷[用作谓语]〈口语〉= чиркнуть 的过去时. Чирк спичкой — и стало светло. 把火柴一划就亮了. Начальник по этому списку карандашом чирк, чирк. 首长在这张名单上拿铅笔很快划了几下.
чирканье, -я[中] чиркать 的动名词；进行该动作时发出的声音
чиркать, -аю, -аешь[未]〈口语〉❶划，擦；哧哧地(刷刷地)划过(擦过). ~ кресалом 划火石. ~ спичкой 划火柴. Коса чиркала над землей. 镰刀贴着地面刷刷地割. Пули чиркали по сучьям. 子弹嗖嗖地擦树枝而过. ❷划道；*что* 划掉. ~ ногтем по бумаге 用指甲在纸上划道. Одинцов чиркал его конспекты с придирчивой требовательностью. 奥金佐夫挑剔地把他写的提纲刷刷删掉. ❸(*что* 或无补语)用笔迅速地划拉、写、记. ~ карандашом 用铅笔迅速地写. Репортёр быстро чиркает что-то в записной книжке. 采访记者刷刷地在记事簿上迅速地记着什么. ❹吱吱叫. Сверчки чиркают. 蟋蟀吱吱地叫. ‖完，一次 **чиркнуть**, -ну, -нешь.
чирки, -ов 及 **чирки**, -ов[复](单 **чирок**, -рка 及 **чирок**, -рка[阳]) = чирики 及 чирики.
чиркнуть[完，一次]见 чиркать. Она чиркнула спичкой, спичка зажглась. 她嚓地划了一下火柴，火柴着了.
чирковый[形] чирок 的形容词. ~ая утка = чирок.
чирок, -рка[阳]〈动〉小水鸭. мраморный (或 узконосый) ~ 狭嘴鸭(Anas angustirostris). чирок-клоктун 花脸鸭(Anas formosa). чирок-свистунок 绿翅鸭(Anas crecca). чирок-трескунок 白眉鸭(Anas querquedula).
чиру[不变，中]〈动〉= оронго.
чирус, -а[阳]小鲭鱼.
чирута, -ы[阴]〈旧〉齐头雪茄烟.
чирутка, -и, 复二 -ток[阴]〈旧，口语〉чирута 的指小；= чирута.
чируха, -и[阴]雌小水鸭.

чи́рышек, -*шка* 及 **чи́рущек**, -*шка*[阳]〈俗〉小疖子.

чиря́к, -*á*[阳]〈方〉= чирей. Вскочи́л чиря́к на ше́е. 脖子上长了个疖了.

чиря́тина, -*ы*[阴]〈方〉小水鸭肉.

чи́сление, -*я*[中]чи́слить(-ся)的动名词

чи́сленник, -*а*[阳]〈旧,俗〉(每日撕去一张的)日历. оторва́ть от -а листо́к 从日历上撕下一张.

чи́сленность, -*и*[阴]人数,数目. ~ населе́ния 居民人数. увеличе́ние -и рабо́чего кла́сса 工人阶级人数的增多. отря́д -ью в сто челове́к 100 人的一支队伍.

чи́сленный[形]❶数的,数目的. -ое реше́ние уравне́ний〈数〉方程的数值解法. ❷数量上的(副 **чи́сленно**). ~ соста́в 数量构成. ~ое превосхо́дство 数量上的优势.

числи́тель, -*я*[阳]〈数〉分子.

числи́тельность, -*и*[阴]〈旧〉= чи́сленность.

числи́тельный[形]❶〈旧〉= чи́сленный 2 解. ❷[用作名词]**числи́тельное**, -*ого*[中]〈语〉数词. коли́чественные -ые 数量数词,基数词. поря́дковые -ые 次第数词,序数词 ◇**и́мя числи́тельное**〈语〉数词.

чи́слить, -*лю*, -*лишь*[未]*кого-что*❶〈旧,文语〉计算 ❷列入,算作. ~ *кого* в отпуску́ 将…列为休假人员. ~ за шта́том 列为编外人员. ~ *кого* больны́м 把…视为病人. ~ себя́ у́мным 认为自己是聪明的.

чи́слиться, -*люсь*, -*лишься*[未]❶计有,为数有;有. В э́том го́роде чи́слится семьсо́т ты́сяч жи́телей. 这个城市有 70 万居民. За ним чи́слилось мно́го грехо́в. 他有很多罪恶. ❷属于…编制内的,在…编制内挂个名. Он нигде́ не слу́жит, то́лько чи́слится в како́м-то учрежде́нии. 他不在任何地方上班,只在某机关挂个名. Чи́слится руководи́телем, но ничего́ не де́лает. 名义上是个领导,可是什么事也不干. Он чи́слился за слеса́рной мастерско́й, но рабо́тал на разбо́рке автомоби́льных мото́ров. 他的编制在装配厂,可是他却在干汽车发动机的拆卸工作. Он чи́слится на заво́де в передовы́х. 他在工厂里是属于先进者之列. ❸算作,被看作;是… ~ в ро́дственниках 算作亲戚. ~ жу́ликом 被看作骗子. Она́ у не́мцев в плену́ была́, ско́лько лет бе́з вести чи́слилась. 她被德军俘虏了,多少年被视为失踪了. Он чи́слится в отста́вке. 他已是退伍军人. Они́ чи́слятся правосла́вные. 他们是东正教教徒. Он чи́слится на хоро́шем счету́ у райо́нных рабо́тников. 他在区委工作人员的眼中算是一个很好的干部. На како́м ме́сте чи́слится ва́ша МТС? 你们的拖拉机站排第几位呀? За ва́ми чи́слятся две библиоте́чные кни́ги. 还有两本图书馆的书是在你名下的. ❹чи́слить 的被动.

число́, -*á*, 复 *чи́сла*, -*сел*, -*слам*[中]❶〈数〉数. це́лое ~ 整数. дро́бное ~ 分数. ко́мплексное ~ 复数. действи́тельное ~ 实数. имено́ванное ~ 名数. просто́е ~ 质数,素数. тео́рия чи́сел 数论. ❷数量,数目. о́бщее ~ 总数. в ра́вном ~е 在数量相等的情况下. побежда́ть не ~о́м, а уме́нием 不是靠数量,而是靠本领制胜. Собрало́сь большо́е число́ госте́й. 大量的宾客聚会. ❸(与前置词 в, из, к 连用)在…之中,其中,属于(某一类人或物)之列. Все пошли́, в том числе́ и мы. 大家都去了,其中也包括我们. Он принадлежи́т к числу́ отли́чных на́ших поэ́тов. 他属于我们的优秀诗人之列. В числе́ прису́тствующих не оказа́лось ни одного́ матема́тика. 在全体出席者中没有一个数学家. Я не из их числа́. 我不是他们里边的. ❹〈语〉数. еди́нственное ~ 单数. мно́жественное ~ 复数. ❺日,号. Како́е сего́дня число́? 今天是几号? в пе́рвых чи́слах ма́я 在五月的头几天. ◇**довести́ до числа́** 使(某种理论、方案等)达到能直接应用于实践的程度. Они́ не то́лько блестя́ще разрабо́тали тео́рию своего́ ме́тода, но и довели́ его́ до числа́, реши́ли це́лый ряд о́чень ва́жных для пра́ктики зада́ч. 他们不仅对自己的方法进行了精辟的理论阐述,而且使之达到能直接应用的程度,解决了实践中系列十分重要的问题. **нет**(或 **несть**)**числа́** *кому-чему* 或 **без числа́** 数不胜数,无数. **по пе́рвое число́**(与 наказа́ть, проучи́ть 等连用)〈俗〉很厉害地(惩罚、教训). **че́рез число́**〈俗〉极多,不计其数.

числово́й[形]数的;数字的;数值的;用数字表示的. ~ое соотноше́ние 数字上的对比. ~а́я величина́ 数值.

чи́стенький; -*нек*, -*нька*[形]〈口语〉❶чи́стый 1 解的指小表爱;干干净净的(副 **чи́стенько**). ❷〈转,谑〉明哲保身的. ❸[用作名词]**чи́стенькие**, -*их*[复]明哲保身者.

чистёха, -*и*[阳及阴]〈俗〉太爱干净的人,有洁癖的人.

чистёхонек, -*нька*[形]〈民诗,口语〉洁净的,干干净净的(副 **чистёхонько**).

чисте́ц, -*á*[阳]〈植〉水苏;水苏属(Stachys). байка́льский ~ 水苏节,毛水苏(S. baicalensis).

чистёшенек, -*нька*[形]〈民诗,口语〉= чистёхонек(副 **чистёшенько**).

чи́стик[1], -*а*[阳]〈动〉海鸠;[复]海鸠属(Cepphus). обыкнове́нный ~ 海鸠(C. grylle). очко́вый ~ 白耳海鸠(C. carbo).

чи́стик[2], -*а*[阳]刮土板,清除器,清除棒. ~ колеса́ 滚轮刮土板. ~ скребка́ 刮土板.

чи́стиковый[形]❶чи́стик[1] 的形容词. ❷[用作名词]**чи́стиковые**, -*ых*[复]〈动〉海雀科(Alcidae).

чисти́лище, -*а*[中]〈宗〉涤罪所,炼狱(天主教教义中人死后暂时受苦以炼净罪过的地方). ◇**пройти́ че́рез**(或 **сквозь**)**чисти́лище** *чего* 经过…的检查. Прости́те, что я так до́лго вози́лся с пье́сой. Де́ло в том, что ей пришло́сь пройти́ в э́тот раз два чисти́лища: драмати́ческую цензу́ру и комите́т. 请原谅,剧本搞了那么长时间. 情况是这样:这次剧本得经过两道关卡的检查,一个是剧本检查机关,一个是委员会.

чисти́лищный[形]чисти́лище 的形容词.

чи́стилка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]〈俗〉擦拭用具,刮污用的东西. ~ для сапо́г 刮脚板,蹭鞋垫.

чисти́льный[形]〈技〉(用以)清洁的,洗净的;除去…的. ~ая маши́на〈纺织〉整丝机.

чи́стильщик, -*а*[阳]清洁工,擦净工,擦车工. ~ сапо́г 擦皮鞋的.

чи́стильщица, -*ы*[阴]чи́стильщик 的女性.

чисти́тель, -*я*[阳]〈纺织〉清洁器;清纱器;除糙器;绒板,绒辊;清棉机等. ~ хло́пка-сырца́ 籽棉除杂机.

чисти́тельный[形]〈纺织〉清洗用的,净化用的,清洁用的. ~ ва́лик 清洁辊,绒辊. ~ая маши́на 刷呢机.

чи́стить, *чи́щу*, *чи́стишь*; *чи́щенный*[未]*кого-что*❶使清洁,使干净,清除,清扫,擦净. ~ зу́бы 刷牙. ~ оде́жду 刷衣服. ~ о́бувь 擦鞋,刷鞋,掸鞋. ~ котёл 清炉. ~ коня́ 刷马. ~ доро́гу 清扫道路. ~ му́сорную я́му 清理垃圾坑. ~ грязь с о́буви 清除鞋上的污物. ❷剥皮,削皮,去壳,去鳞,去核,弄净(去掉无用的部分). ~ апельси́н 剥橙子皮. ~ карто́фель 削马铃薯皮. ~ грибы́ 摘净蘑菇. ~ я́годы 去掉浆果的核. ~ ры́бу 刮去鱼鳞. ❸〈转,口语〉清理,清洗. ~ парти́йную организа́цию 清党,清洗党组织. ❹〈转,俗〉抢劫. ~ ка́ссу 抢劫收款处. ❺〈俗〉骂,责骂. ~ на все лады́ 用种种骂人的话辱骂. ❻〈俗〉打,痛打. ~ зу́бы(或 по зуба́м)打嘴巴. ‖完 **вы́чистить**; *вы́чищенный*(用于 1,2,3,4 解)及 **очи́стить**; *очи́щенный*(用于 1,2,3,4 解); **почи́стить**.

чи́ститься, *чи́щусь*, *чи́стишься*[未]❶弄干净自身或自己的衣物. ❷清理自己住处(城市…)的环境. Го́род чи́стится, гото́вясь пра́здновать День I ма́я. 为庆祝五一节正在整顿市容. ❸чи́стить 的被动. ‖完 **вы́чиститься**, -*чищусь*, -*чистишься* 及 **очи́ститься**(用于 1,2 解); **почи́ститься**.

чи́стка, -*и*[阴]чи́стить 的动名词. отда́ть костю́м в ~у 把西服拿去洗. ~ госуда́рственного аппара́та 清洗国家机关. провести́ ~у парти́йных организа́ций от чу́ждых элеме́нтов 清除党组织中的异己分子.

чи́сто❶[副]干净地;整洁地;精细地;纯粹地;纯正地. ~ одева́ться 穿得干净. ~ сде́лано 做得精细. зада́ние ~ практи́ческого хара́ктера 纯粹实践性质的任务. Он говори́т по-ру́сски дово́льно чи́сто. 他的俄语说得相当纯正. ❷[用作无人称谓语]干净,洁净;纯洁. Внутри́ фа́нзы бы́ло чи́сто, опря́тно. 房子里干净整洁. Ей на душе́ чи́сто. 她心地纯洁. ❸〈旧,俗〉完全. У меня́ чи́сто ничего́ не оста́лось. 我一点东西都

没剩下.❹[用作语气词]〈旧,俗〉只不过是,仅仅是;纯粹是. Это схо́дство чи́сто вне́шнее. 这只不过外表上相像而已. Я ми́гом провра́лся: безо вся́кого дурно́го чу́вства, а чи́сто из легкомы́слия. 我一下子说走嘴了;根本没有什么恶意,只不过是太轻率了.❺[连]〈俗〉简直像,就像. У тебя́ тут тепло́, чи́сто в ба́не. 你这儿很暖和,就像澡堂一样. Весно́й там, когда́ ви́шни цвету́т,—— чи́сто рай. 春天樱桃树开花的时候,那里就像天堂. ◇**чи́сто-на́чисто**(与 вы́мыть 或 вы́чистить 连用)〈洗得〉一干二净.

чисто... 及 **чи́сто-...** [复合词第一部]表示"纯正"、"纯洁"等,如 чистоголо́сый, чистосо́ртный, чистостволо́льный, чи́сто-бе́лый.

чи́сто-бе́лый [形]纯白的,洁白的.

чистови́к, -а́[阳]〈口语〉誊清的文稿,清稿.

чистово́й [形]❶誊清的. ~ экземпля́р 誊清本,誊清的一份.❷〈技〉精(加工)的,光的. -ы́е резцы́ 精车刀. ~а́я шлифо́вка дета́ли 精磨零件.

чистога́н, -а(-у)[阳]❶〈俗〉现款,现金;赚头,利润. де́сять ты́сяч ~ у —万现款. получи́ть ~ом[用作副词]收到现款.❷〈口语〉真诚,开诚布公.

чистога́нчик, -а(-у)[阳]〈俗〉чистога́н 1 解的指小表爱.

чи́сто-голубо́й [形]蔚蓝的.

чистокро́вка, -и, 复二 -вок[阳及阴]〈口语〉纯种牲畜.

чистокро́вность, -и[阴]чистокро́вный 的抽象名词.

чистокро́вный; -вен, -вна[形]❶纯种的;纯血统的. ~ жеребе́ц 纯种牡马. ~ англича́нин 纯血统的英国人.❷〈转,口语〉真正的,纯粹的. ~ разве́дчик 真正的侦察员.

чисто́ль, -я[阳]铜器去污剂.

чистольняно́й [形]纯亚麻的.

чистописа́ние, -я[中]习字;习字课(小学功课). уро́к ~я 习字课. учи́тель ~я 习字课教师.

чистописа́тель, -я[阳]〈旧〉誊写员,抄写员.

чистоплемённый [形]〈农〉纯种的.

чистопло́тность, -и[阴]чистопло́тный 的抽象名词. С де́тства приу́чен к чистопло́тности. 从小就养成了爱清洁的习惯.

чистопло́тный; -тен, -тна[形](副 **чистопло́тно**)❶爱清洁的,素性好洁的;清洁的,干净的. На́ша домрабо́тница о́чень чистопло́тная. 我们的家庭女工是很爱清洁的. Ко́мната небольша́я, но чистопло́тная. 房间不大,但很干净.❷〈转〉(道德)纯洁的,正派的. Его́ чистопло́тная нату́ра не спосо́бна на сде́лки с со́вестью. 他那纯洁的禀性是不会干出于心有愧的勾当的.

чистоплю́й, -я[阳]〈口语〉❶有洁癖的人;洁身自好的人.❷(带贬意)嫌恶粗活、脏活的人.

чистоплю́йка, -и, 复二 -ю́ек[阴]〈口语〉чистоплю́й 的女性.

чистоплю́йство, -а[中]〈口语〉洁癖.

чистопо́лье, -я[中]〈俗〉(没长树木的)空地.

чистопо́льный [形]〈俗〉чистопо́лье 的形容词.

чистопоро́дность, -и[阴]чистопоро́дный 的抽象名词.

чистопоро́дный [形]〈农〉纯(品)种的;纯血统的(指人). ~ скот 纯种牲畜. ~ ру́сский 纯血统的俄罗斯人.

чистопро́бный [形]❶成色纯的,成色高的(指金、银). ~ое зо́лото 纯金.❷〈转,常带讽意〉十足的,纯粹的. ~ негодя́й 十足的坏蛋.

чистопсо́вость, -и[阴]чистопсо́вый 的抽象名词.

чистопсо́вый [形]〈猎〉纯种的(指狗).

чистосерде́чие, -я[中]〈文语〉心胸坦白,坦率,真诚. отнести́сь *к чему* с ~ем 心胸坦白地对待…

чистосерде́чность, -и[阴]чистосерде́чный 的抽象名词.

чистосерде́чный; -чен, -чна[形]真诚的,心胸坦白的,坦率的(副 **чистосерде́чно**). ~ челове́к 心胸坦白的人. ~ое раска́яние 诚心实意的悔过.

чистосе́рдый [形]〈旧,俗〉= чистосерде́чный.

чистосо́ртность, -и[阴]чистосо́ртный 的抽象名词.

чистосо́ртный [形]〈农〉品种纯净的,没有掺杂的,精选过的. ~ое зерно́ 品种纯净的粮食. ~ые семена́ 纯净的种子.

чистота́, -ы́[阴]чи́стый 1,4—10 解的抽象名词;清洁,整洁;光洁,纯洁,清白,纯正;精细;纯贞. ~ помеще́ния 房屋的清洁. ~ пове́рхности〈技〉表面光洁度. ~ души́ 心灵的纯洁. ~ произноше́ния 语音的纯正. содержа́ть *кого-что* в ~е́ 保持清洁. наводи́ть ~у́ 收拾干净. мора́льная(或 нра́вственная)~ 道德上的纯洁(清白). храни́ть в ~е́ зва́ние чле́на Па́ртии 保持党员称号的纯洁性. ◇**на чистоту́**〈口语〉毫不隐瞒地,坦白地,坦率地. Я сказа́л ему́ на чистоту́ всё, что ду́мал. 我把所想的一切毫不隐瞒地都告诉了他. Е́сли говори́ть на чистоту́, то я соверше́нно с ва́ми не согла́сен. 如果坦率地说,我根本不同意您的意见. Бу́дем говори́ть на чистоту́! 咱们打开窗子说亮话吧!

чистоте́л, -а[阳]〈植〉白屈菜;白屈菜属(Chelidonium). большо́й ~ 山黄连,白屈菜(Ch. majus).

чистоте́лый [形]皮肤光滑的;身体洁净的.

чисто́тка, -и, 复二 -ток[阴]〈方〉爱干净的女人,有洁癖的女人.

чистоу́ст, -а[阳]〈植〉紫萁;紫萁属(Osmunda).

чистоу́стовые, -ых[复]〈植〉紫萁科(Osmundaceae).

чи́сточко [副]〈方〉干干净净地.

чистошерстяно́й [形]纯毛的. ~ трикота́ж 纯毛针织品.

чисту́ха, -и[阴]〈方〉有洁癖的人.

чи́стый; *чист*, -а́, -о; *чи́ще*[形]❶干净的,洁净的,清洁的,整洁的;清新的. ~ая руба́шка 干净的衬衫. ~ое полоте́нце 干净的毛巾. ~ снег 洁净的雪. ~ая ко́мната 清洁的房间. ~ая рабо́та 干净的工作. ~ вид 整洁的外表. ~ во́здух 清新的空气.❷[只用长尾]〈旧,口语〉正面的,用于郑重场合的,迎客的. ~ая ко́мната 正屋,上屋,前屋. на ~ом вхо́де 在正门入口处. Напра́во чи́стая ко́мната, а нале́во —— чёрная. 右边是上屋,左边是下屋.❸[只用长尾]〈旧,俗〉高贵的,上层的,上流的. ~ покупа́тель 高贵的顾客. ~ая пу́блика 高贵人士,上流人士. За перегоро́дкой —— чи́стая пала́та. 间壁那一边是雅座.❹做工精细的,精致的;干净利落的;誊清的;磨光的. ~ая отрабо́тка 精致的做工;事情干得干净利落(多指坏事). ~ая отде́лка 精美的装璜. ~ые листы́〈印〉清样. ~ая га́йка 精制螺帽.❺[只用长尾]质地纯净的,纯的;纯种的. ~ое зо́лото 纯金. ~ая вода́ 纯净的水. ~ые березо́вые за́росли 纯桦树丛. ~ая ли́ния〈生物〉纯系. соба́ка ~ой францу́зской поро́ды 法国纯种的狗.❻空旷的;空白的;(皮肤)光滑的;光溜的(表面无覆盖物);晴朗的. ~ое по́ле 空旷的田野. ~ бланк 空白的表格. ~ая тетра́дь 空白的笔记本. ~ое лицо́ 光滑的脸. ~ое не́бо 晴朗的天空. Ледоко́л вы́шел на чи́стую во́ду. 破冰船开到无冰的水域.❼清晰的,声音纯正的. ~ое контра́льто 清晰纯正的女低音. Дыха́ние у него́ чи́стое. 他的呼吸没有杂音.❽纯正的,纯洁的,地道的;优雅的(指语言). Он говори́т на чи́стом ру́сском языке́. 他说一口纯正的俄语.❾(轮廓、线条等)清晰的. ~ про́филь 清晰的侧影.❿〈转〉清白的,纯洁的;高尚的,纯正的;纯真的. ~ое се́рдце 诚心,真心. ~ая любо́вь 纯洁的爱情. ~ая де́вочка 纯真的小姑娘. с ~ой со́вестью 凭良心地,于心无愧地. ~ челове́к 清白的人.⓫正当的,通过正当手段得来的,干净的,正派的. ~ое де́ло 光明正大的事情. ~ые де́ньги 正路来的钱,干净的钱.⓬[只用长尾]净(剩)的;〈旧〉无债务的. ~ вес 净重. ~ая при́быль 净利,纯利润. ~ое име́ние 无债务的庄园.⓭[常用短尾]〈口语,谑〉一无所有的,一文不名的,失去产业的. Се́ли за ка́рты, че́рез два часа́ я был чист. 坐下来打扑克牌,两个钟头后我就输净了. Тепе́рь чист он, всё заложи́л, что то́лько мо́жно бы́ло. 如今他一无所有,能典当的都典当出去了.⓮[只用长尾]〈口语〉完全的,纯粹的,彻头彻尾的. ~ вздор 纯粹的胡言乱语. ~ая случа́йность 纯属偶然的事. Я рассказа́л чи́стую пра́вду. 我讲的完全是真事.⓯[只用长尾]〈俗〉非常像…的,和…一样的. У тебя́ тако́е го́рло! Чи́стый Шаля́пин. 你的嗓子真好!真像夏里亚宾. Э́ти стихи́ —— чи́стый Пу́шкин. 这些诗像普希金的作品.⓰纯的(与 прикладно́й"应用的"相对). ~ая матема́тика 纯数学. ◇**за чи́стые де́ньги** 或 **чи́стыми деньга́ми**〈俗〉花现钱,用现金. **на чи́стом во́здухе** 在户外. **по чи́стой**〈俗〉直率地,坦白地. сказа́ть по чи́стой 坦白地说. **чист(或 не чист) на́ руку**(某人)手(不)干净(指有无偷摸行为). **чи́стая бо́мба** 或 **чи́стое ору́жие** 干净的炸弹(指中子

弹). **чи́стая отста́вка**〈旧〉彻底退伍. **чи́стое иску́сство** 纯艺术. **чи́стый о́пыт**〈哲〉纯粹经验. **чи́стый пар**〈农〉绝对休闲(地). **чи́стый понеде́льник**〈宗〉大斋的第一个礼拜一. **чи́стый строй**〈乐〉本位调;纯律.

чисть, -*и*[阴]〈旧,方〉林中空地.

чистю́лька, -*и*, 复二-*лек*[阳及阴]〈口语〉= чистю́ля.

чистю́ля, -*и*[阳及阴]〈口语〉有洁癖者,太爱干净的人.

чистя́к, -*а́*[阳]❶〈植〉榕茛;榕茛属(Ficaria). весе́нний ~ 春榕茛(F. verna). ❷〈俗〉= чистю́ля. ❸[用作谓语]〈方〉(脸色)白里透红的人. ❹〈方〉纯种鸡.

чита́бельность, -*и*[阴]〈口语〉чита́бельный 的抽象名词.

чита́бельный; -*лен*, -*льна*[形]〈口语〉容易阅读的;人们喜欢阅读的.

чита́емость, -*и*[阴]❶〈图书〉受读者欢迎的程度,流通量. Э́та кни́га по свое́й чита́емости стои́т в на́шей библиоте́ке на пе́рвом ме́сте. 这本书按照流通量来说在我们图书馆里占第一位. ❷可读性;(仪表读数的)识别清晰度.

чита́емый[形]大家乐意读的,读者很多的.

чита́ка, -*и*[阳及阴]〈俗〉好读书的人.

чита́лка, -*и*, 复二-*лок*[阴]❶〈俗〉阅览室. ❷〈旧〉阅览托架. ❸〈旧,俗〉为死者读圣诗的女人.

чита́льно-копирова́льный[形]阅读微型胶片及复印用的. ~ аппара́т(微型胶片的)阅读复印机.

чита́льный[形]❶阅读用的(常指房舍). ~ зал 阅览室,阅览厅. ~ сто́лик 阅读用的桌子. ❷[用作名词]**чита́льная**, -*ой*[阴]〈旧〉= чита́льня. ◇**чита́льное обору́дование** 阅读缩微胶片用的设备.

чита́льня, -*и*, 复二-*лен*[阴]阅览室. университе́тская ~ 大学的阅览室. райо́нная ~ 区阅览室.

чита́льщик, -*а*[阳]为死者读圣诗的人.

чита́ние, -*я*[中]〈旧,口语〉чита́ть 的动名词.

чи́тарь, -*я*[阳]〈方〉爱读书的人.

чита́тель, -*я*[阳]读者. ~ газе́т 报纸的读者. о́тзывы ~ей о кни́ге 读者对于书的评论.

чита́тельница, -*ы*[阴]чита́тель 的女性.

чита́тельский[形]чита́тель 的形容词. ~ая конфере́нция 读者座谈会. ~ биле́т 阅览证,借书证.

чита́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*; чи́танный[未] *кого-что* ❶(或无补语)念,阅读;读;[只用未]识字;读书. ~ газе́ту 看报. ~ письмо́ 看信. ~ кни́ги 阅读书籍. ~ слова́ 念单词. ~ на трёх языка́х 能阅读三种语言的书刊. ~ про себя́ 默读. ~ Пу́шкина 读普希金的作品. На́до чита́ть. 应当读书. Мой мла́дший сын уже́ чита́ет. 我的小儿子已识字了. ❷识,懂,看(某种图纸、符号等),会看,会认(某种记号). ~ чертежи́(会)看图纸. ~ но́ты 识谱. Я уме́ю чита́ть географи́ческие ка́рты. 我会看地图. ❸〈转〉*что на* (*в*) *чём* 及 *по чему* 看出,猜出,猜测. ~ настрое́ния по ли́цам 从各人的面容上看出各人的心情. По зву́кам Ната́лья чита́ла всё, что происходи́ло за две́рью. 纳塔利娅根据声响猜测出门里头发生的事. ❹朗诵;诵读. ~ стихи́ 朗诵诗. ~ наизу́сть ба́сню 背诵寓言. ❺(对听众)讲述,讲演;讲授(某门课程);(无补语)〈口语〉(在大学或专科学校)讲课,任教. ~ де́тям ухо́д за расте́ниями 给孩子讲述如何侍弄植物. Он чита́л публи́чную ле́кцию о междунаро́дном положе́нии. 他做了一次关于国际形势的公开讲演. Я чита́ю «Тео́рию корабля́» в Морско́й акаде́мии. 我在海洋学院讲授《船舶原理》. Он чита́ет в институ́те. 他在学院任课. ◇**чита́ть в душе́** (或 **в се́рдце**) *у кого* 揣摩…的心思. **чита́ть наставле́ния** (或 **нравоуче́ния**, **нота́ции**) 教训,训诫. ‖完 **прочита́ть**;未,多次 **чи́тывать**[现在时不用]〈口语〉.

чита́ться, -*а́ется*[未]❶(字等)看得清,认得出来;阅读起来(如何). Э́ти два сло́ва в ру́кописи совсе́м не чита́ются. 稿子里这两个词完全认不出来. На́дпись чита́ется с трудо́м. 题词很难看清. Э́тот рома́н чита́ется с захва́тывающим интере́сом. 这部小说读起来非常引人入胜. Э́та кни́га чита́ется легко́. 这本书读起来很容易. ❷〈转〉看得出来,显出. На всех ли́цах по отноше́нию к нему́ чита́лось како́е-то нерасположе́ние. 从大家的脸色看得出都不喜欢他. ❸[无人称](常与не 连用)有(无)读的兴致,读得下去. В тако́м шу́ме не чита́ется. 这么吵,读不下去. ❹чита́ть 的被动.

чита́ющий, -*ая*, -*ее*[形]: **чита́ющий автома́т** 自动判读器.

чи́тка, -*и*, 复二-*ток*[阴]〈口语〉❶чита́ть 1,4 解的动名词. ~ корректу́ры 读校样. ❷念,诵读,朗读. коллекти́вная ~ газе́т 集体读报. ❸(演员按角色)对台词(指一种排演形式). ~ пье́сы 对剧本台词. ~ роле́й 对角色的台词.

читра́льцы, -*ев*[复]奇特拉尔人(居住在巴基斯坦的少数民族).

чи́тчик, -*а*[阳]〈口语〉朗读者,诵读者;(20 年代报纸编辑部)读者来信部工作人员.

чи́тывать[未,多次]见 чита́ть.

чифи́рь, -*я*[阳]〈俗〉浓茶汁.

чих[1], -*а*[阳]〈口语〉чиха́ть — чихну́ть 的动名词;喷嚏声.

чих[2][感]❶阿嚏(打喷嚏的声音). ❷[用作谓语]〈口语〉= чихну́ть 1 解的过去时.

чиха́нье, -*я*[中]打喷嚏;打喷嚏声.

чиха́тельный[形]打喷嚏的;使人打喷嚏的. ~ таба́к 使人打喷嚏的鼻烟. ~ газ 喷嚏性毒气.

чиха́ть, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]❶打喷嚏. ~ при на́сморке 伤风时打喷嚏. ❷〈口语〉(机器、发动机等不正常运转时)发出像打喷嚏一样断断续续的声音. ❸〈转,俗〉*на кого-что* 不屑一顾,嗤之以鼻,不予理睬. На весь твой суд я чиха́ю и никаки́х твои́х реше́ний знать не хочу́! 对于你的全部裁判我不屑一顾,你的任何决定我都不想知道! А мне на твоё расположе́ние чиха́ть! 对你的好意我嗤之以鼻. ‖完,一次 **чихну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*(用于 1 解).

чиха́ться, -*а́ется*[未,无人称](不由自主)打喷嚏. Мне что́-то чиха́ется. 我想打喷嚏. ‖完,一次 **чихну́ться**, -*нётся*.

чихво́стить, -*о́щу*, -*о́стишь*[未] *кого-что*〈俗〉❶大骂. Все его́ за э́то чихво́стили. 大家都为这点大骂他. ❷打,揍.

чихи́рь, -*я́*[阳](高加索家酿的)奇希里红葡萄酒.

чихну́ть[完,一次]见 чиха́ть.

чихну́ться[完,一次]见 чиха́ться.

чихо́та, -*ы*[阴]〈旧〉接连打喷嚏.

чихо́тный[形](令人)打喷嚏的. ◇**чихо́тная трава́**〈植〉喷嚏草,珠蓍(Achillea ptarmica 或 Ptarmica vulgaris).

чихчи́ры, -*и́р*[复] = чикчи́ры.

чи́чер, -*а*[阳]〈方〉雨雪交加的冷天.

чичеро́н, -*а*[阳]〈旧,口语〉= чичеро́не.

чичеро́не[нэ][不变,阳]〈旧〉向导,导游;〈口语,谑〉领路人.

чичеро́ни[不变,阳]〈旧〉= чичеро́не.

чи́черь, -*я*[阳]〈方〉= чи́чер.

Чи́чиков, -*а*[阳]乞乞科夫式的人(来自果戈里的«Мёртвые ду́ши»中的主人公名).

чи́чиковщина, -*ы*[阴]乞乞科夫式的行为、习性、观点及此类社会现象.

чичисбе́й, -*я*[阳]〈旧,口语〉(在社交场合)经常伴随妇女的男子,男伴.

чи́щение, -*я*[中]чи́стить 1,2 解的动名词.

чи́щеный[形]弄干净的,收拾干净的. ~ые я́годы 去核的浆果. ~ые сапоги́ 擦亮的靴子.

ЧК[缩](Чрезвыча́йная коми́ссия по борьбе́ с контрреволю́цией и сабота́жем)(1918—1922 年)肃清反革命和怠工特设委员会,肃反委员会,契卡.

чкалови́т, -*а*[阳]〈矿〉硅铍钠石.

чкать, -*а́ю*, -*а́ешь*[未]〈*кого-что* 或无补语〉〈俗〉推,戳,捶,揍. ‖完,一次 **чкну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*.

чка́ться, -*а́юсь*, -*а́ешься*[未]〈俗〉碰到,撞到. ‖完,一次 **чкну́ться**, -*ну́сь*, -*нёшься*.

чкнуть, -*ну́*, -*нёшь*[完,一次] *кого-что*〈俗〉❶见 чкать. ❷喝尽,喝下去(指酒).

чкну́ться[完,一次]见 чка́ться.

член, -*а*[阳]❶肢,肢体. чу́вствовать уста́лость во всех ~ах 感到四肢疲倦. детоpо́дный (或 мужско́й) ~ 阴茎,阳物. ❷成分,(整体的)组成部分;〈数〉项,元. ~ы предложе́ния 句子成分. неизве́стный ~ 未知项. ❸成员. ~ па́ртии 党员. ~ профсою́за 工会会员. ~ нау́чного о́бщества 学会会员. ~

делегáции 代表团成员. ~ семьи́ 家庭成员. ~ правлéния 理事会理事;管理委员会委员. действи́тельный ~ акадéмии наýк 科学院院士. ~ ООН 联合国会员国. ~ Совéта безопáсности 安全理事会理事国. ❹〈语〉(英、法、德等语中的)冠词. определённый ~定冠词. неопределённый ~不定冠词. ❺[复]〈海〉船材(造船身用的木材).

членéние, -я[中]❶ члени́ть(-ся)的动名词. ❷〈建〉分段,划分.

члéник, -а[阳]〈动,解〉节,节片,体节.

членистонóгий[形]❶节足的,节肢的. ❷[用作名词]**членистонóгие**, -их[复]〈动〉节肢动物门(Arthropoda).

члéнистость, -и[阴]члéнистый 的抽象名词.

члéнистый[形]〈生物〉分节的;有节的;[复]节足动物,节肢动物(Articulata). ~ое брю́шко рáка 虾的节腹. ~ые живóтные 有节动物.

члени́ть, -ню́, -ни́шь[未]分解;使分成部分. ~ изложéние 把叙述分成段落. ~ на чáсти 分解成几部分. ‖完 **расчлени́ть**; -нённый (-ён, -енá).

члени́ться, -и́тся[未]❶分解;分成部分. Тéло членистонóгих члени́тся на отдéльные члéники. 节肢动物的身体可以分裂为单个的节片. Это слóво легкó члени́тся на кóрень, пристáвку, сýффикс. 这个词容易分解为词根、前缀、后缀. ❷члени́ть 的被动. ‖完 **расчлени́ться**(用于 1 解).

членкóр, **членкóрр** 及 **член-кóрр**, -а[阳]〈口语〉通讯院士.

член-корреспондéнт, *члéна-корреспондéнта*[阳]通讯院士.

члéнный[形]❶肢的,肢体的. ~ суставá 肢关节. ❷〈数〉项的. ❸〈语〉冠词的. ~ые фóрмы в языкé 语言中的冠词形式.

членовреди́тель, -я[阳](故意)自残肢体者;残害(他人)肢体者.

членовреди́тельница, -ы[阴]членовреди́тель 的女性.

членовреди́тельский[形]членовреди́тельство 的形容词.

членовреди́тельство, -а[中]❶(故意)自残肢体. ❷残害(他人)肢体.

членораздéльность, -и[阴]членораздéльный 的抽象名词.

членораздéльный; -лен, -льна[形](语音、言语)清楚的,分明的;明确的;清晰的(副 **членораздéльно**). ~ые звýки 清晰的声音. ~ отвéт 明确的回答. говори́ть членораздéльно 说得清清楚楚. Говори́ членораздéльнее. 你说清楚点.

члéнский[形]член 3 解的形容词. ~ взнос 会费. ~ билéт 会员证.

члéнство, -а[中]会员资格,成员资格. профсою́зное ~工会会员资格. утеря́ть ~丧失成员资格. возобнови́ть ~恢复成员资格. добивáться ~а 要求入会,力求取得成员资格.

члéнствовать, -твую, -твуешь[未]〈口语〉做(某组织、某社团的)成员. Я члéнствую в роди́тельском комитéте. 我是家长委员会的委员.

чл.-кор(р).[缩] = член-корреспондéнт 通讯院士.

ЧЛЦ[缩](чугунолитéйный цех)铸铁车间.

чмок[感]❶吧嗒,吧嗒(亲嘴声、吧嗒嘴声以及类似的声响). ❷[用作谓语] = чмóкнуть 的过去时. Он чмок губáми. 他吧嗒一下嘴. Мать чмок ребёнка в щёку. 母亲亲了一下婴儿的脸蛋.

чмóканье, -я[中]чмóкать(-ся)的动名词;吧嗒嘴声,咂嘴声,吧唧吧唧声.

чмóкать, -аю, -аешь[未]❶吧嗒(嘴),咂嘴有声. ~ губáми 吧嗒嘴(唇). ~ от удовóльствия 满意得吧嗒嘴. ❷吧唧吧唧地响. Грязь чмóкала под ногáми. 脚下的泥吧唧吧唧地响. ❸ *кого-что*〈口语〉(带响声地)亲,吻. ~ дéвочку в щёки 吻小姑娘的两腮. ‖完,一次 **чмóкнуть**, -ну, -нешь.

чмóкаться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉❶(带响声地)接吻,亲嘴. ❷吧唧落下. ‖完,一次 **чмóкнуться**, -нусь, -нешься.

чмóкнуть[完,一次]见 чмóкать. Дóчка чмóкнула меня́ в щёку. 女儿吻了一下我的腮.

чмóкнуться[完,一次]见 чмóкаться.

ЧМП[缩](Черномóрское морскóе пароходство)黑海海运轮船公司.

ЧНА[缩](Чехословáцкая нарóдная áрмия)捷克斯洛伐克人民军.

чобáн, -а[阳]〈旧〉= чабáн.

чóботы, -ов[复](单 **чóбот**, -а[阳])〈方〉= чёботы.

чóглок, -а[阳] = чеглóк.

чок, -а[阳]绞筒(猎枪枪筒缩小的枪口部分). лéвый ~左绞筒.

чóканье[1], -я[中]чóкать[1](-ся)的动名词;丁当声.

чóканье[2], -я[中]〈语〉ч 音化(将 ц 发成 ч),ч — ц 不分.

чóкать[1], -аю, -аешь[未]❶啾啾叫(指鸟). ❷〈口语〉(金属或玻璃器皿等碰撞)发出丁当声. Чóкают шпóры. 马刺相碰,喀嚓响. ‖完,一次 **чóкнуть**, -ну, -нешь.

чóкать[2], -аю, -аешь[未]〈语〉ч 音化(将 ц 发成 ч),ч — ц 不分.

чóкаться, -аюсь, -аешься[未]*чем с кем-чем* 碰(杯). ~ рю́мками с товáрищами 跟同志们碰杯. ~ за *чьё* здорóвье 为…健康碰杯. ‖完,一次 **чóкнуться**[1], -нусь, -нешься.

чокерóвка, -и[阴](用捆木索)捆材.

чóкнутый[形]〈俗〉有点古怪的.

чóкнуть[完,一次]见 чóкать[1].

чóкнуться[1][完,一次]见 чóкаться. Я хочý с вáми чóкнуться. 我想同您碰杯.

чóкнуться[2], -нусь, -нешься[完]〈俗〉精神有点失常.

чóлка, -и,复二 -лок[阴] = чёлка.

чóмга, -и[阴]〈动〉凤头鸊鷉(Podiceps cristatus).

чóмпи[不变,阳]〈史〉(14 世纪意大利佛罗伦萨的)梳(羊)毛工人.

чон, -а[阳]分(朝鲜辅币名,等于 1/100 圆);钱(韩国辅币名,等于 1/100 圆).

ЧОН[缩,拼读,-а,阳]〈旧〉(чáсти осóбого назначéния)(1918—1924 年苏联)特种任务部队.

чóнгури[不变]〈乐〉琼古里琴(格鲁吉亚的一种民间拨弦乐器).

чóпорность, -и[阴]чóпорный 的抽象名词.

чóпорный; -рен, -рна[形]古板的,过分拘泥的,过分拘礼的;板正的(副 **чóпорно**). ~ человéк 拘礼的人. ~ая вéжливость 过于拘泥的礼貌. ~ вид 拘谨的样子. ~ пари́к 板板正正的假发. чóпорно держáться 举止拘礼.

чорбаджи́и[复]乔尔巴吉(指 18 世纪末—19 世纪保加利亚的商业资本家、高利贷者或富农,这些人和土耳其当局有密切联系).

чорт, -а[阳]〈旧〉= чёрт.

чóртик, -а[阳]〈口语〉= чёрт 1 解的指小表爱.

чóртов, -а, -о[形]❶ = чёртов. ❷用以组成某些术语. ~о дéрево〈植〉楤木(Aralia mandshurica). ~ пáлец〈古生物〉箭石(Belemnites). ~о яйцó〈植〉鬼笔,鬼笔属(Phallus).

чоудóры, -ов[复]乔乌多尔人(土库曼部族之一).

чох[1], -а[阳]〈口语〉打喷嚏. Чох напáл *на кого*. (某人)打起喷嚏. Не вéрит ни в сон, ни в чох. 〈俗语〉既不信梦,也不信打喷嚏(毫不迷信的意思). ◇**ва чох** *чего*〈俗〉很少,一点点.

чох[2][感]〈旧〉阿嚏(打喷嚏声).

чохá 及 **чухá**, -и[阴](高加索及俄国南方男人穿的)短袖立领外衣.

чóхом[副]〈俗〉一总,统统,成总地;一次,一起. продáть всё вéщи ~把所有的东西一总卖出. Товáр чóхом, а дéнежки счётом. 〈谚语〉货物只须用眼估,银钱却要细数. Всё чóхом берúте — уступлю́. 您全包圆儿,我让点价.

ЧП[缩](чрезвычáйное происшéствие)非常事件.

ЧПК[缩](Чрезвычáйная противоэпидеми́ческая коми́ссия)非常防疫委员会.

чревáтеть, -ею, -еешь[未]〈旧〉怀胎,受孕.

чревáтость, -и[阴]чревáтый 的抽象名词.

чревáтый[形]❶ *чем* 能引起…(不良后果)的;能产生…的,孕育着…的;〈口语〉充满…的,有大量…的. собы́тия, ~ые тяжёлыми послéдствиями 能引起严重后果的事件. ~ опáсностью 可能产生危险的. Минýвшая недéля былá чревáта концéртами. 上一周有很多次音乐会. ❷〈旧〉怀孕的,妊娠的.

чрéвный[形]〈旧〉❶чрéво 的形容词. ❷〈转〉兽性的,下流的.

чрéво, -а[中]〈旧〉肚子,腹;〈转,文语〉内部,里面. ◇(**ещё**) **во чрéве мáтери**(还)在娘肚里(指孩子还没有出生).

чревовещáние, -я[中]腹语(一种不动嘴唇而能说话的技巧,听

起来好像由腹内或由旁边的地方说出的);〈转〉预言
чревовещатель, -я[阳]能腹语者.
чревовещательница, -ы[阴]чревовещатель 的女性.
чревовещать, *-áю, -áешь*[未]*что*(能)以腹语说(话)
чревосечéние, -я[中]〈医〉剖腹术,腹腔切开术
чревоугóдие, -я[中]饕餮,贪食.
чревоугóдник, -а[阳]饕餮者,贪吃的人.
чревоугóдница, -ы[阴]чревоугóдник 的女性.
чревоугóдничать, *-аю, -аешь*[未]饕餮,贪吃.
чревоугóдничество, -а[中] = чревоугóдие.
чредá, -ы́[阴]❶〈旧,诗〉= чередá¹1,2 解. ❷〈旧,诗〉行,列. ❸(与定语连用)〈旧〉〈社会〉地位,位置.
чрез[前](接四格)〈旧〉= чéрез¹. ◇**чрез то; чрез это** 因此,所以.
чрез...[前缀]〈旧〉= чéрез...
чрезвычáйность, -и[阴] чрезвычáйный 的抽象名词. ◇**до чрезвычáйности** 非常,极其. до чрезвычáйности простóй 非常简单的.
чрезвычáйный[形]❶(*-áен, -áйна*)非常的,异乎寻常的,特别的;强烈的;〈旧〉极好的(副 **чрезвычáйно**). ~ая пáмять 异乎寻常的记忆力. ~ слýчай 非常情况. ~ое волнéние 极度的激动. ~ эффéкт 强烈的效果. Я чрезвычáйно рад. 我极为高兴 Расскáз чрезвычáен. 故事好极了. ❷紧急的;特任(派)的,特命的;非常的. ~ые мéры 紧急措施. ~ съезд 非常代表大会. ~ и полномóчный послóл 特命全权大使. ◇**Чрезвычáйная комиссия** 非常委员会(指 1918—1922 年的肃反委员会; = Чекá). **чрезвычáйное законодáтельство** 非常法. **чрезвычáйное положéние**(政府宣布的)紧急状态. **чрезвычáйное происшéствие** 非常事件.
чрезмéрность, -и[阴]чрезмéрный 的抽象名词.
чрезмéрный; *-рен, -рна*[形]过分的,过度的,过大的,过多的(副 **чрезмéрно**). ~ые трéбования 过分的要求. ~ое вниманиe 过分注意. ~ страх 过度的恐惧. ~ые похвалы 过分的夸奖. ~ые расхóды 过大的开支. Он чрезмéрно говорлúв. 他太爱说话了.
чрезо[前](接四格)〈旧〉= чéрезо.
чрес...[前缀]〈旧〉= чрез..., 如 чресседéльник, чресполóсица.
чрéсла, *-сл*[复]〈旧,文语〉腰胯.
чресполóсица, -ы[阴]〈旧〉= чересполóсица.
чресполóсный[形]〈旧〉= чересполóсный (副 **чресполóсно**).
чресседéльник, -а[阳]〈旧〉= чересседéльник.
чресчýр[副]〈旧〉= чересчýр.
ЧСА[缩](捷克语 CSA — государственная авиациóнная компáния ЧССР)捷克斯洛伐克国家航空公司.
ЧСН-[缩](чаесбóрочная машúна навеснáя)悬挂式采茶机,如 ЧСН-1,6 «Сакартвело».
ЧССР[缩](Чехословáцкая Социалистúческая Респýблика)捷克斯洛伐克社会主义共和国.
чтв.[缩] = четвéрг 星期四.
чтéние, -я[中]❶читáть 的动名词. ~ книг 读书,看书. бéглое ~浏览. учиться ~ю и письмý 学习读和写. ~ чертежéй 看图纸. ❷读物. интерéсное ~有趣的读物. ❸[常用复数]朗读会. ходúть на литератýрные ~я 去参加文学作品朗诵会. ❹[复](系列)讲演会,报告会. Ломонóсовские ~я 纪念罗蒙诺索夫的系列报告会 ~я о китáйской литератýре 中国文学系列讲演会. ◇**литератýрное чтéние** 朗读(课)(中学文学课的一种).
чтец, -á[阳]❶〈旧,口语〉读者. Я *глýпостей* не чтец. 我是不读瞎扯的东西的. ❷诵读者. Он хорóший чтец. 他是个很好的朗读者. ❸诵读演员,朗诵演员. ❹ = читáльщик. ◇**чтец молúтв**(史)〈清朝的〉司祝.
чтéцкий[形]〈旧,口语〉чтец 3,4 解的形容词. ~ое искýсство 朗诵艺术.
чтúво, -а[中]〈口语,蔑〉(思想上、艺术上)没有价值的读物;低劣读物.
чтúтель, -я[阳]〈旧〉景仰者,崇拜者.
чтить, *чту, чтишь, чтит* 及 *чтут*[未]*когó-что*(文语)尊崇,尊重;崇奉. учúтель, чтúмый своúми ученикáми 为学生们所敬重的教师. Мы чтим пáмять герóев, погúбших за дéло революции. 我们缅怀革命烈士.
чтúться, *чтúтся, чтятся* 及 *чтýтся*[未]чтить 的被动.
чтúца, -ы[阴]〈口语〉чтец 的女性.
что¹ [шт], *чегó, чемý, что, чем, о чём* Ⅰ.[疑问代词](用于疑问或感叹句中). ❶什么,什么事,什么东西 Что случúлось? 出什么事啦? Чемý вы смеётесь? 您笑什么? Чем это кóнчится? 这结局会怎样呢? ❷(只用一,四格)〈口语〉多少,有多少,多少钱. Что стóит эта кнúга? 这本书多少钱? Что возьмёшь за рабóту? 你做这个活要多少钱? Что дéнег истрáчено! 花掉了多少钱啊! Что нарóду собралóсь! 有多少人聚会在一起啊! ❸(只用一,四格并与形容词中性二格或 тóлку, пóльзы, нужды 一类名词二格连用)有什么…,这有什么…Что интерéсного? 有什么有趣的事吗? Что тóлку в вéчном спóре? 一味争论有什么用处呢? Что плохóго вы нашлú в этих словáх! 您认为这些话有什么不好呢! ❹[用作谓语](只用第一格)有什么关系,算什么. Что бородá? Бородá — травá, скосúть мóжно. 胡子算什么? 胡子好比是草,可以割掉. Что, дéскать, я? Простóй сéльский учúтель. 他说,我算个啥? 一个普通的乡村教师. Что Бóрис Ивáнович! Егó словá мне не укáз. 鲍里斯·伊凡诺维奇算个啥,他的话对我不起作用. ❺[用作谓语](只用一格,俗语中有时用二格)怎么样,情况如何. Ну, что сосéди? 邻居的情况怎么样? Что твоя головá? 你的头怎么样? — Что ж лóшади? — Давнó ужé готóвы. "马怎么样啦?""早就准备好啦."Что нáше дéло? 我们的事情怎么样了? ❻(只用一格,俗语也用二格;有时与 так 或 это 连用)因为什么,为什么,怎么. Что (或 чегó) ты молчúшь? 你为什么不说话? Что дáром свéчку жечь? 干什么白白地点着蜡烛? Что так стоять! Порá за рабóту. 怎么站着! 该干活了. Что это ты бéгаешь, как угорéлый? 你这是为什么拼命奔跑呢? ❼(只用一格,俗语中也用二格,用作独词疑问句,要求对方重说)什么,说什么,怎么的. — Подойдú поблúже. — Что? "走近一点""什么?" — Он сумасшéдший! — Что? "他是疯子!""什么?". ❽(单独用作主句,副句用 éсли, éжели, как, что 引出)将怎么样呢? 又怎么样呢? 会如何呢? А что, éсли протúвник прорвётся сюдá? 要是敌人向这边突围过来,会怎么样呢? Что, как он ужé ждёт меня? 要是他已经在等我,又会怎么样呢? Ⅱ.[关系代词](用于主从复合句中). ❶什么,多少,算什么,为什么,因为什么(说明并从属于表示言语、感觉、思想、感情的词). Я не знáю, чем вы не довóльны. 我不知道,您对什么不满. Расскажúте, что у вас нóвого. 讲讲,你们这儿有什么新闻. Он спросúл продавцá, что стóят те ботúнки. 他问售货员,那双鞋多少钱. ❷(与主句中的代词发生联系). Не всё зóлото, что блестúт. 不是所有发亮的东西都是金子. Я тот, чем был, чем есть, чем бýду. 我过去、现在、将来都是这样的人. Чегó опасáлся, то и случúлось. 我担心的事发生了. Что с вóзу упáло, то пропáло. 覆水难收. ❸那个(= котóрый, 代替前面的名词或代词,只用一,四格). Вот подáрок тебé, что давнó посулúл. 给你这件我早就答应过的礼物. Мне припóмнилась нынче собáка, что былá моéй юности друг. 如今我想起那条狗,它是我少年时代的伴侣. В котлéтах, что подавáли за зáвтраком, было óчень мнóго лýку. 早饭的肉饼中有好多葱. ❹(代替前面整个句子). Путешéствие нáше совершúлось благополýчно, о чём вам и донóсим. 我们已顺利结束旅行,特此向您报告. Ⅲ.[不定代词]❶ = чтó-нибудь. Вáря, ты бы поéла чегó, а? 瓦莉亚,你吃点东西吧,好吗? Онá копáлась на своём учáстке, собирáла то ли сухúе сýчья, то ли ещё что. 她老在自己的地里翻寻,也许是在拾干柴,也许还捡些什么. Мы, мóжет быть, ещё что и устрóим. 我们也许还可以安排点什么事. ❷有点什么事,发生什么事(常用于副句). в слýчае чегó 有什么事的话. Чуть что — соловéй в чáщу и был такóв. 稍一有动静,夜莺就钻进密林,转眼不见了. Éсли что, срáзу сообщú. 如果有什么情况,你立即告知. ❸ = чтó-то 或 кóе-что. Неждáнов подскочúл на постéли, слóвно

его́ что подбро́сило. 涅日丹诺夫在床上一跃而起，好像有什么把他抛起来似的. Про твоего́ постоя́льца я что зна́ю! 我可知道你那位房客的事! ◇**до чего́** 多么，太，极. До чего́ хоро́ш! 多么好啊! 多美啊! **к чему́**? 1)为什么? 有什么目的? Ну, к чему́ таки́е пра́здные вопро́сы де́лать, пусто́й ты челове́к? 干吗要提这样一些没有用的问题呢，你这个无聊的人? 2)意味着什么? 预示着什么? К чему́ бы всё э́то? 所有这一切都预示着什么? **на что** *кому*〈口语〉有什么用处? На что мне ва́ша кни́га? 您的书对我有什么用呢? **(уж) на что**〈口语〉1)有多么(指程度). Нигде́ таки́х луго́в нет. Уж на что краси́во! 哪里也没有这样的草地，有多美啊! 2)尽管很. Уж на что он упря́м, но и его́ уговори́ли. 尽管他非常固执，但是大家还是把他说服了. 3)最(与比较级连用，相当于最高级). на что уж лу́чше 最好的. **не́ к чему** 没有必要. **не́ с чего жить**〈俗〉揭不开锅，没法生活 **ни во что не ста́вить** (或 **счита́ть**) *кого* 不当回事，毫不尊重，极不重视. Дя́дю в его́ же до́ме счита́ли ро́вно ни во что. 舅舅在自己家里不受人尊重. **ни за что́ (на све́те)** 1)白白地. 2)决不，怎么也不. —Вы, ка́жется, наме́рены прости́ть мне долг? —Ни за что! "您好像要把我欠的账勾销了吧?""决不!"**ни за что́ ни про что́** 或〈俗〉**ни за́ что ни про́ что** 平白无故地，无缘无故地，白白地. Так ни за что́ ни про что́ поги́б наш Ле́вка. 我们的列夫卡就这样平白无故地死了. **ни за что счита́ть** *кого* =ни во что не ста́вить. **ни к чему́** [用作谓语]没用处，不需要. Лу́чше я уйду́, здесь я ни к чему́. 顶好我离开，我在这里没用. **ни при чём** 与…无关. Я тут ни при чём. 这事与我无关. **ни при чём оста́ться** 一无所有. **ни с чем уйти́** (或 **верну́ться, оста́ться**) 一无所获. **с чего́**〈口语〉为啥；因为啥，根据啥. С чего́ э́то ты взял, что я хочу́ уехать? 你根据什么说我要走? **хоть бы что**[用作谓语]无动于衷；满不在乎，若无其事. Брат боле́ет, а ему́ хоть бы что. 兄弟病了，而他却像没事似的. **хоть ты что́**〈俗〉不管你怎么的也不行，毫无办法. **чего́ то́лько нет** 什么没有，什么都有. **чем не** *кто-что* 哪点不像，哪点不够. Чем он не пионе́р? 他哪点够不上少先队员? — А где́-то нам сего́дня ночева́ть? — Да здесь в лесу́. Чем э́то не ночле́г? "今晚我们在哪过夜?""就在这儿森林里. 这里过夜有什么不好?" **что бы ни** 不管什么，任何什么. **Что (же) де́лать!** 有什么办法? 毫无办法! **что попа́ло** 或 **что ни попа́ло** 碰见什么就是什么. **что-что́, а ...; чего́-чего́, а...; чему́-чему́, а...** 别的怎么样不敢说，而…；不知别的如何，而…Бе́рег был пусты́нен: что-что́, а маскирова́ться мы уме́ли. 河岸上空荡荡；别的不敢说，搞伪装我们可是在行.

что² [шт][连]❶[说明]引出副句 1)(说明表示言语、感觉、思想、感情一类的词). Мне сообщи́ли, что собра́ния не бу́дет. 通知我说，会不开了. Ему́ каза́лось, что все неприя́зненно смо́трят на него́. 他觉得，人人都不怀好意地看着他. Что во́лки жа́дны, вся́кий зна́ет. 人人知道，狼是贪婪的. Доса́дно, что прозева́л по́езд. 很遗憾，错过了火车. 2)(说明各种指示代词). Всего́ смешне́е бы́ло то, что ма́льчик был оде́т почти́ так же, как все. 最可笑的是小男孩的穿着几乎和大家一样. И он и я ра́ды тому́, что опя́ть свиде́лись. 他和我对于重逢都很高兴. У меня́ тако́е мне́ние, что лу́чше оста́вить э́ту рабо́ту до поры́ до вре́мени. 我的意见是暂时把这项工作放一放. Так испуга́лся, что лиши́лся да́ра ре́чи. 他吓得说不出话来了. До того́ растеря́лся, что забы́л поздоро́ваться. 他张皇失措，竟忘记打招呼. 3)(前一分句是表示各种评价的). Де́вять из десяти́, что он сего́дня не придёт. 十有八九，他今天不来. Держу́ пари́, что э́тот спекта́кль бу́дет име́ть шу́мный успе́х. 我敢打赌，这出戏将会轰动一时. Ва́ня полете́л с ле́стницы вниз голово́ю. Сча́стье его́, что он не перелома́л себе́ рёбер. 瓦尼亚从楼梯上倒栽下来，算他运气，没摔断肋骨. ❷[比较]〈民诗，旧，俗〉像，好像，似乎，和…一样. Муж, что в во́ду ка́нул, ве́сточки не шлет. 丈夫如石沉大海，杳无音信. Глуп, что пень. 笨得像木头疙瘩. Мать пла́чет — что река́ льётся; жена́ пла́чет — что руче́й течёт. 母亲哭泪流成河，妻子哭泪如泉涌. На ней шля́па тако́го цве́та, что и пальто́. 她的帽子和大衣颜色一样. Что бе́лый пушо́к, нача́л па́дать снежо́к. 雪花像白色绒毛一样飘落起来. Выдаю́т ма́льчику таку́ю же винто́вку, что и взро́слому. 给小孩子发的枪与给大人发的一样. ❸[时间]〈旧〉…以来，当…时候. Вот уже́ бо́льше неде́ли, что я в Москве́. 我来到莫斯科已一周有余. Глядит таки́м смире́нником, голова́ вся седа́я, а что рот раскро́ет, то солжёт и́ли насплётничает. 看样子他温良谦恭，头发全白了，可是只要一开口，不是撒谎，就是造谣. ❹[条件]〈旧，俗〉如果，要是，既然. А знать, он ей понра́вился, что позвала́ его́. 要知道，既然她招呼他，那就是喜欢他. Уж когда́ же рабо́тать-то, что не ны́нче? 如果现在不干活，那什么时候才干活呢? ❺[并列](叠用，连接同等成分)无论…或是. Безразли́чно, что у тебя́, что у меня́ собра́ться. 无论在你那儿或者在我这儿聚会，都没关系. Что в го́роде, что в дере́вне — одно́ и то́ же. 无论城里或是乡下全都一样. Что до́ма, что в по́ле рабо́та одина́ково спо́рится у неё в рука́х. 无论在家还是下地，她拿起什么活都干得出色. ❻至于，说到(引出话题，后一句前常用 так, э́то так). Па́рень хоро́ший. А что задира, так кто из нас не быва́л молоды́м. 小伙子挺好，至于爱惹事好斗，那我们都是从年轻时代过来的嘛! А что на люде́й во́лки броса́ются, — э́то говори́т, бо́льше бе́шеные. 至于说狼扑人，据说那多半是疯狼. ❼(用于某些固定结构中，常和 ни 连用)每一…都. Что го́род, то но́ров, что дере́вня, то обы́чай. 城市有城市的风俗，农村有农村的习惯. Что ни изба́ — с подпо́ркою, как ни́щий с костылём. 每个小木屋都有支柱撑着，就像乞丐拄着拐棍一样. Ло́дка — что скользнёт, то саже́ней трёх как не быва́ло. 小船每滑一下，都出去三俄丈. ◇**то́лько и..., что** 只有，唯一，光是. Он то́лько и покупа́ет, что кни́ги. 只要是书他就买.

что³ [шт][语气]❶(用于疑问句加强疑问语气，有时表示惊奇、不理解等感情)是吗，怎么样，怎么着. Ну что, бу́дет дождь? 怎么样，会下雨吗? Для вас что, нет ни райисполко́ма, ни райко́ма па́ртии? 怎么，区执委会、区党委对于你们都不在话下吗? А что, дя́дя, не подвезёшь ли меня́ до го́рода? 怎么样，叔叔，能不能把我捎进城去? Что, ему́ лет два́дцать пять, не бо́льше? 什么，他才二十五岁左右，不会更大一点? Не вида́л таки́х, что? 没见过这样的人吗? ❷(用于对话，表示对方话语难于接受或没有意义)什么，哪里，说些什么. — Не бо́льно-то ва́ша Катери́на Льво́вна пугли́ва. — Что! Что! "您的卡捷琳娜·利沃芙娜可也不算太胆小.""哪里! 哪里!"— А тепе́рь? — Что тепе́рь? Тепе́рь я зна́ю, что все уси́лия мо́гут быть сбро́шены в грязь. "那现在呢?""什么现在? 现在我知道，一切努力都可能被人弃之不顾."❸(无具体内容的开场话，放在句首或呼语之前). Что ребя́та, нела́дно де́ло. 伙伴们，事情不妙. А что ступа́й-ка, Ива́н. 怎么样，去吧，伊万. ❹〈民诗〉(用于民歌或诗的开首，只加强表现力，无具体内容). Что на зо́рьке на зоре́, О весе́нней о поре́, Пти́чки бо́жии пою́т, В тёмном ле́се гнезда́ вьют. 春日拂晓，朝霞初照，在茂密的林中有一群神鸟，正在歌唱筑巢. Что не ко́нский топ, не людска́я молвь, Не труба́ труба́ча с по́ля слы́шится. 不是马蹄声响，不是人语喧嚷，也不是战场上号手吹号角的余音回荡. ◇**а что?** 怎么啦? 怎么回事? (要求对方进一步补充发挥自己的想法). — Вы ничего́ не потеря́ли здесь? — Нет, ка́жется, ничего́. А что? — Да у вас тако́й вид, то́чно вы что́-нибудь и́щете. "您在这丢了什么东西吗?""没有，好像没丢什么，怎么啦?""看您的样子像是在找什么东西."— Жена́ты вы? — А что? —Так про́сто интере́сно. "您结婚了吗?""怎么?""随便问问."**ещё что** 不行，怎么着. —Мы пойдем в кино́. — Ещё что? Сиди́, уро́ки учи́. "我们上电影院去.""不行，坐下做功课!"**что бы**〈口语〉但愿…就好了. Что бы до́ждик переста́л! 但愿雨能停! **что говори́ть** 真的，没别的可说. Челове́к он недурно́й, я его́ не́сколько лет зна́ю. Вот вы́пить — охо́тник, что говори́ть. 他这个人不坏，我认识他有好几年了，没别的可说，就是贪杯爱酒. **что же** 或 **что ж** 也好，行吧. — Мне бы то́же хоте́лось порыба́чить. — Что ж, поёдем, ко́ли охо́та. "我也想去打鱼.""也好，既然想去，那就一块走吧."**что ли** (或 **ль**) [用作插入语] 1)(用在有疑问

的词之后)要不要,是不是. А что, поста́вить, что ль, самова́р?怎么样,要不要把茶炊烧上? Что э́то? Э́хо, что ли? 这是什么? 是回声吧? 2)(表示怀疑、不理解)难道…(不成). Что я — ху́же други́х, что ли? 难道我比别人差还是怎么的? 3)(表示祈使)请,行不行,好不好. Папиро́ску дашь, что ли? 请给支烟,行不行? Поигра́л бы ты, что ли? 你玩一会儿,好不好! Пе́сню что ли, запо́й. 唱个歌怎么样? **что ты** 或 **что вы** 什么话,哪里话(对别人的言行感到惊异、不满). — Я ду́маю! что он тебя́ обма́нывает. — Что ты! Не мо́жет э́того быть! "我想,他在骗你." "哪里,这不可能!" **что (э́то) за** 1)多么,真. Что за пре́лесть! 多么美好! Что за безобра́зие! 真岂有此理! 2)这叫什么…,这算什么…Что за ученики́, таки́е непослу́шные! 这算什么学生,那么不听话!

чтоб 及 **что́бы**[шт]❶[目的连词]为了,为使,以便. На́до говори́ть я́сно и про́сто, что́бы бы́ло поня́тно всем. 应该说得简单明了,使大家都懂. Тороплю́сь, что́бы успе́ть на по́езд. 我着忙赶火车. ❷[说明连词] 1)(引出句子的内容是可能、应该或希望出现的,通常用来说明表示言语、感觉、感情、思想、应该、需要、可能等意义的词) Оте́ц веле́л, что́бы ты сейча́с же верну́лся домо́й. 父亲吩咐,让你立即回家. Сомнева́юсь, чтоб э́то удало́сь. 我怀疑这件事能搞成功. Он лю́бит, что́бы ему́ льсти́ли. 他喜欢让别人奉承他. Смотри́, что́бы все бы́ло в поря́дке. 要注意使一切都井然有序. На́до, что́бы он сам *пришёл*. 需要他亲自前来. Ва́жно, что́бы все э́то по́няли. 重要的是让大家都明白这一点. 2)(说明指示词). Цель на́шей статьи́ во́все не та, что́бы вы́ставить на вид чужи́е мне́ния, а та, что́бы ясне́е изложи́ть на́ши поня́тия о кри́тике. 我们写这篇文章的目的不在于罗列别人的意见,而是为了更清楚地阐明我们对批评的理解. Нет тако́го челове́ка, что́бы он знал всё. 无所不知的人是没有的. На́до писа́ть так, чтоб и малогра́мотный по́нял. 应写得使粗通文墨的人也能看得懂. Он не́ был насто́лько благоразу́мен, что́бы обрати́ть де́ло в шу́тку. 他还不是那么知情达理,能把事情一笑置之. 3)用于某些固定的结构. С тех пор не прошло́ ни одного́ дня, чтоб я не ду́мал о мще́нии. 从那时起,没有一天我不想到报仇. Доста́точно посмотре́ть два приме́ра, что́бы удостове́риться в и́стине на́ми ска́занного. 只要看两个例子,就可以相信我们所说的情况是真实的. Он был сли́шком умён и о́пытен, что́бы э́того не заме́тить. 他极其聪明,并富有经验,不能不觉察此事. ❸[语气]要…,愿…,必须…,非…不可,让…(表示命令、威胁、愿望、诅咒、怀疑事情的可能性、现实性). Что́бы к трём часа́м всё бы́ло гото́во! 三点钟以前把一切都准备好! Что́бы э́того бо́льше не́ было! 决不允许再出现这种现象! Нарису́й мне краса́вицу. Чтоб хоро́шая была́ краса́вица. Что́бы бро́ви бы́ли чёрные, глаза́ больши́е. 给我画个美人,要漂亮的美人. 眉毛要黑的,眼睛要大的. Чтоб его́ разорва́ло! 他该死! Что́бы я извини́лся! Никогда́! 让我道歉?! 决不! Чтоб я тебя́ пусти́л одного́! Да э́того и во сне не проси́. 要我放你一个人走! 做梦也别提这个要求. ◇**что́бы не сказа́ть бо́льше** 说得轻些. Э́то обма́н, что́бы не сказа́ть бо́льше. 说得轻些,这是欺骗. **чтоб** (或 **что́бы**) **тебя́**(**его́** 或 **тебе́**, **ему́** 等)(骂)你(他、他们…)死了得啦,怎么还不死,该死的.

что́йность, -*и*[阴](哲)事物实质(经院哲学用语).

что́й-то[1] [шт], *чего́й-то*[不定代词](方) = что[1], что́-то[1]1,2解

что́й-то[2] [шт], *чего́й-то*[副](俗) = что[2], что́-то[2].

что́-либо [шт], *чего́-либо*[不定代词] = что́-нибудь. Я не ду́мал, что́бы из него́ вы́шло что́-либо пу́тное. 我没想到他会有什么出息.

что́-нибудь [шт], *чего́-нибудь*[不定代词]随便什么事(物),不管什么(事物). Купи́ что́-нибудь. 你随便买什么东西吧. Нет ли чего́-нибудь поку́шать? 有没有什么吃的东西?

что́-то[1] [шт], *чего́-то*[不定代词](笼统指出有某事物或某现象,但不确知什么具体事物或现象)不知是什么事(物),某事(物),(有个)什么东西,(有件)什么事. Она́ что́-то мне сказа́ла, а я не по́нял. 她对我说了些什么,可是我没有明白. Что́-то вдруг мелькну́ло. 突然有个东西闪了一下. Чего́-то не хвата́ет. 缺点儿什么东西. Она́ че́м-то недово́льна. 不知她对什么事不满意.

что́-то[2] [шт][副](口语)❶有点儿,有些;大约;好像. Его́ счита́ют что́-то стра́нным. 人家认为他有点儿古怪. Мне что́-то нездоро́вится. 我有点不舒服. Написа́л что́-то о́коло ста страни́ц. 写了差不多100页. ❷不知道为什么,不知道因为什么缘故. Вы что́-то вдруг невесёлый ста́ли. 不知道您因为什么忽然不快活了. Что́-то ру́ки трясу́тся. 两手不知道为什么哆嗦.

чу [感]❶(要对方注意某种音响)你听! 听见没有! 喂! Чу! — да́льний вы́стрел! 听! 远处的枪声! ❷[用作插入语](俗)据说,听说. А мой Пётька ско́ро, чу, придёт. 听说我的彼季卡很快就要来了.

чуб, -*а*, 复 -*ы́*[阳]❶(旧时乌克兰男人、哥萨克头顶上留的)一绺长发. ❷(一般男子垂到额上的)一绺头发. Паны́ деру́тся, а у хло́пцев чубы́ летя́т. 〈谚语〉大老爷们打架,小人们遭殃;城门失火,殃及池鱼.

чуба́рый [形]❶有(深色)花斑的(指马). ❷[用作名词] **чуба́рый**, -*ого*[阳]有花斑的马.

чуба́стый [形](口语)留额发的(多指男人).

чуба́тый [形](口语)有额发的.

чу́бик, -*а*[阳](口语)чуб 2 解的指小表爱.

чубу́к, -*а́*[阳]❶(长)烟袋杆;(长)烟袋. ❷(园艺)葡萄插条(扦插用). ❸(动)加拿大盘羊(Ovis canadensis).

чубути́т, -*а*[阳](矿)黄氯铅矿,氧氯铅矿.

чубу́чный [形]чубу́к 1,2 解的形容词.

чубучо́к, -*чка́*[阳](口语)чубу́к 1,2 解的指小表爱.

чубу́шник, -*а*[阳](植)山梅花;山梅花属(= садо́вый жасми́н)(Philadelphus)

чу́бчик, -*а*[阳](口语)чуб 2 解的指小表爱.

чува́л, -*а*[阳]❶(方)大口袋,大袋子. ❷直烟道的炉灶.

чува́нцы, -*ев*[复]楚万人(俄罗斯联邦犹卡吉尔人的一支).

чува́ш [阳]见 чува́ши.

чува́ши, -*ей* 及 **чуваши́**, -*е́й*[复](单 **чува́ш**, *а* 及 *á*[阳]; **чува́шка**, -*и*, 复二 -*шек*[阴])楚瓦什人(俄罗斯联邦少数民族).

чува́шин, -*а*[阳](旧) = чува́ш.

чува́шка [阴]见 чува́ши.

чува́шский [形]楚瓦什的;楚瓦什人的.

чу́вственник [у́ств], -*а*[阳](旧)贪淫好色的人、性欲强烈的人.

чу́вственница [у́ств], -*ы*[阴](旧)чу́вственник 的女性.

чу́вственность [у́ств], -*и*[阴]❶чу́вственный 的抽象名词. ❷感知,感知能力. ❸肉欲.

чу́вственный [у́ств][形]❶可感觉的,官能的;感性的. ~ые предме́ты 可感觉的物体. ~ое восприя́тие 感性知觉. ~ое позна́ние 感性认识. ❷肉体的,肉欲的. ~ые удово́льствия 肉体的快感. ~ое влече́ние 肉欲. ❸(-*вен*, -*венна*)(表现出或引逗出)肉欲的,淫荡的,性欲强烈的(副 **чу́вственно**). ~ челове́к 性欲强的人. ~ взгляд 淫荡的目光.

чу́вствие [у́ств], -*я*[中](旧,俗) = чу́вство.

чувстви́лище [уств], -*а*[中](旧,文语)感官. Худо́жник — чувстви́лище свое́й страны́, своего́ кла́сса, у́хо, о́ко и се́рдце его́. 艺术家是自己国家、自己阶级的感官,是它的耳朵、眼睛和心灵.

чувстви́тельность [уств], -*и*[阴]чувстви́тельный 的抽象名词. ~ прибо́ра 仪器的灵敏度. ~ ю́ноши 少年的敏感性. впасть в ~ 受感动;变得激动. Па́льцы соверше́нно потеря́ли чувстви́тельность. 手指完全失去了知觉.

чувстви́тельный [уств]; -*лен*, -*льна*[形](副 **чувстви́тельно**)❶敏感的;易受感动的;重感情的,多情的;多愁善感的. ~ к чужо́му го́рю 同情别人的疾苦的. Она́ была́ о́чень добра́ и чувстви́тельна. 她很善良,很重感情. ~ая деви́ца 多愁善感的少女. ❷(旧)感情深厚的,衷心的;令人感动的,动人的,感人的. име́ть друг к дру́гу ~ое расположе́ние 彼此很有好感. чувстви́тельно благодари́ть 衷心地感谢. ~ рома́нс 动人的抒情歌曲. ❸(有)感觉的;敏感的. ~ые кле́тки 感觉细胞.

～ нерв 感觉神经. ～ая ко́жа 敏感的皮肤. ～ое ме́сто тела 身体敏感的地方(怕人触的地方). Рука́ у меня́ зажила́, да не совсе́м — всё ещё чувстви́тельна. 我的手愈合了,可是还没有完全长好,还是怕碰. ❷灵敏的. — прибо́р 灵敏的仪器. —ые весы́ 灵敏的天平. ❸〈口语〉明显感觉得到的;非常明显的;显著的;巨大的;〈旧〉有积极作用的. — недоста́ток 明显的缺点. ～ые результа́ты 显著的成绩. ～ прое́кт 积极有效的方案. Хо́лод чувстви́тельно пробежа́л по всем жи́лам. 浑身感到一阵寒颤.

чу́вство [ýств], -а[中]❶感觉. о́рганы чувств 感(觉器)官. ～ зре́ния (或 слу́ха, обоня́ния, осяза́ния, вку́са) 视觉(听觉、嗅觉、触觉、味觉). ❷[常用复数,单复数同义]知觉(一般用于固定词组中). лиши́ться чувств 失去知觉,昏厥. прийти́ в ～ 恢复知觉. привести́ *кого* в ～ 使…恢复知觉. упа́сть без чувств 昏倒. ❸ *чего* 或 *какое* 感,感觉;心. — го́лода 饥饿的感觉. ～ хо́лода 寒冷的感觉. ～ бо́ли 痛感. ～ отве́тственности 责任感. — хозя́ина 主人翁感. ～ ю́мора 幽默感. ～ прекра́сного 审美感. — со́бственного досто́инства 自尊心. ～ жа́лости 怜悯心. ～ за́висти 嫉妒心. ❹感情,情感;〈口语〉爱情;爱. матери́нское —母爱. пе́рвое ～初恋. ро́дственные ～а 亲情. большо́е ～强烈的感情. не́жное ～柔情. с —ом пожа́ть ру́ку 亲切地握手.

чу́вствование [ýств], -я[中]〈旧,文语〉❶ чу́вствовать 的动名词. ❷ = чу́вство 3 解.

чу́вствованьице [ýств], -а[中]〈旧〉чу́вствование 2 解的指小表卑.

чу́вствовать [ýств], *-твую, -твуешь*[未]❶ *кого-что*(生理上或心理上)感觉,觉得,感到. — го́лод 感到饿. ～ тепло́ 感觉温暖. ～ страх 感到害怕. - волне́ние 感到不安. ❷ *кого-что* 觉察(到);预感(到). — на себе́ *чей* взгляд 觉察到…在注视自己. Она́ чу́вствовала, что впереди́ её ждёт го́ре. 她预感到等待着她的是痛苦. ❸ *кого-что* 认识(到),意识(到);有(某种艺术的)审美感,懂得. — свои́ недоста́тки 意识到自己的缺点. ～ му́зыку 有乐感. ～ прекра́сное 有审美感. Ты чу́вствуешь, как мне тяжело́? 你能意识到我是多么困难吗? ◇**дава́ть себя́ чу́вствовать** 显示出来,(被)感觉得到. К восьми́ часа́м утра́ жара́ уже́ даёт себя́ заме́тно чу́вствовать. 早晨 8 点钟已经感到很热了. **дава́ть чу́вствовать** *кому*(通过暗示)使明白,使猜到 **не чу́вствовать (сам) себя́** *от чего* 筋疲力尽,晕头转向. не чу́вствовать сам себя́ от уста́лости 累得筋疲力尽. **ног (或 земли́) под собо́й не чу́вствовать** 1)(与 идти́, бежа́ть 连用)飞快地. 2)(走得很累以至于)腿都不像自己的了,腿都不听使唤了. 3)(高兴得)忘乎所以. **чу́вствовать себя́** *как* 及 *кем-чем* 觉得身体(怎样);觉得自己是…Как вы себя́ чу́вствуете? 您觉得(身体)怎样? Больно́й чу́вствует себя́ хорошо́. 病人自我感觉很好. чу́вствовать себя́ победи́телем 觉得自己是胜利者. ‖完 **почу́вствовать**.

чу́вствоваться [ýств], *-твуется*[未]❶感觉得到,可以看到;表现出. В вопро́сах ребёнка чу́вствуется любозна́тельность. 在这个小孩的一些问话里可以看到他有一股求知好学的劲头. Весна́ чу́вствуется во всём. 处处都叫人感到一片春意. Чу́вствовался в нем уме́лый, лю́бящий своё де́ло руководи́тель. 可以看出他是一个能干的,热爱自己事业的领导人. чу́вствовать 的被动. ❷ ‖完 **почу́вствоваться**(用于 1 解).

чувя́ки, -ов 及 -я́к[复](单 **чувя́к**, -а[阳])(高加索及克里木一带穿的)无后跟软底皮鞋.

чувя́чник, -а[阳]无后跟软底皮鞋鞋匠.

чувя́чный [形]чувя́ки 的形容词.

чуга́ль, -я[阳]〈冶〉铝铸铁,铝铁合金.

чуга́льт, -а[阳]锁簧片.

чугу́н, -а́[阳]❶生铁,铸铁. ～ с шарови́дным графи́том 球墨铸铁. ❷铁锅.

чугуне́ть, -е́ю, -е́ешь[未]〈口语〉变得铁青(指脸色等).

чугуни́ще, -а[阳]〈口语〉чугу́н 2 解的指大.

чугу́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶〈口语〉铁炉子 ❷〈旧,俗〉铁路. е́хать по —е 坐火车. ❸〈方〉= чугу́н 2 解.

чугу́нный [形]生铁的;生铁制的;铸铁的;铁一般的;〈转〉铁一般沉重的,低沉的;黑压压的(副 **чугу́нно**). ～ лом 废铁;铁棍. ～ая чу́шка 铁块. — заво́д 铸铁工厂. - кула́к 铁拳. ～ цвет 铁灰色. ～ го́лос 低沉的声音. ～ые ту́чи 黑压压的乌云. ◇**чугу́нная голова́** 1)(由于疲劳、疼痛等)沉重的头. 2)(或 **чугу́нные мозги́**)〈骂〉头脑迟钝者,笨蛋. **чугу́нная доро́га** 〈旧〉铁路.

чугуново́з, -а[阳]〈冶〉铁水车;铁水罐车.

чугуно́к, -нка́[阳]чугу́н 2 解的指小.

чугунолите́йный [形]〈技〉铸铁的,炼铁的,化铁的 ～ заво́д 铸铁厂.

чугунолите́йщик, -а[阳]铸铁工(人).

чугуноплави́льный [形] = чугунолите́йный.

чугу́нчик, -а[阳]〈口语〉чугу́н 2 解的指小.

чугу́нщик, -а[阳]铸铁工.

чуда́к, -а́[阳]古怪人,怪人. чуда́к-челове́к(常用于呼语)怪人.

чудакова́тость, -и[阴]чудакова́тый 的抽象名词.

чудакова́тый [形]有点古怪的(副 **чудакова́то**). ～ стари́к 一个有点古怪的老人.

чуда́сия, -и[阴]〈俗〉❶(表示惊奇时的呼喊用语)怪事,奇怪,真怪. Вот так чуда́сия! 真是怪事! ❷[阳及阴]古怪人,怪人.

чуда́цкий [形]〈口语〉古怪的.

чуда́ческий [形]古怪的. ～ посту́пок 古怪行为.

чуда́чество, -а[中]古怪;[常用复数]古怪行为. Его́ чуда́чества смеши́ли всех сосе́дей. 他的古怪行为使邻居们觉得可笑.

чуда́чествовать, *-твую, -твуешь*[未]〈口语〉举止古怪,行为古怪.

чудачи́на, -ы[阳]〈口语〉= чуда́к.

чуда́чить, -чу, -чишь[未]〈口语〉行为古怪,举止古怪.

чуда́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉чуда́к 的女性.

чуда́чливый [形]〈口语〉= чудакова́тый.

чудачо́к, -чка́[阳]〈口语〉чуда́к 的指小表爱.

чуде́сить, -ишь[未]〈口语〉= чуди́ть.

чуде́сник, -а[阳]〈口语〉❶〈旧〉好恶作剧的人,好胡闹的人. ❷魔法师,魔术师.

чуде́сница, -ы[阴]〈口语〉чуде́сник 的女性.

чуде́сность, -и[阴]чуде́сный 的抽象名词.

чуде́сный; -сен, -сна[形](副 **чуде́сно**)❶奇迹般的;奇异的,神奇的. ～ое спасе́ние 奇迹般的脱险. —ые расска́зы 奇妙的故事. ❷非常好的;奇美的,绝佳的. ～ая красота́ 出奇的美. Пого́да стоя́ла чуде́сная. 天气极好. Чуде́сно провели́ э́тот день. 这一天过得非常好. Она́ чуде́сно поёт. 她唱得非常好. ◇**чуде́сная сеть**〈解〉异网.

чу́дик, -а[阳]〈俗〉= чуда́к.

чуди́ла, -ы[阳及阴]〈俗〉= чуда́к.

чуди́нка, -и[阴]: **с чуди́нкой**〈口语〉有点古里古怪的.

чуди́ть, -ишь[未]〈口语〉行为古怪;开玩笑,胡闹. ‖完 **учуди́ть**.

чу́диться, -ишься[未,常用作无人称] *кому-чему* 觉得好像,像幻觉. Мне чу́дится, что ... 我觉得好像…Кто зна́ет, каки́е виде́ния чу́дились ему́ в э́той тишине́. 谁知道在这寂静中他有些什么幻觉. ‖完 **почу́диться** 及 **причу́диться**(口语).

чуди́ться, -и́шься[未] *кому-чему*〈旧〉(觉得)奇怪,惊讶,诧异.

чуди́ха, -и[阴]〈旧,俗〉чуда́к 的女性.

чу́дище, -а[中]〈旧〉❶怪物. ❷怪人,怪僻的人.

чудно́ [副]❶见 чудно́й. ❷[用作无人称谓语]感到惊奇. Чудно́, не ве́рится. 令人惊奇,难以置信.

чудно́й; -дён, -дна́[形]〈口语〉古怪的,奇怪的,令人奇怪的(副 **чудно́**). ～ челове́к 怪人. — вопро́с 令人奇怪的问题. ～ое поведе́ние 古怪行为. чудно́ одева́ться 穿得古里古怪. ◇**чудно́е де́ло**[用作插入语]〈俗〉真奇怪,怪事.

чу́дный; -ден, -дна[形]❶非常美的,有魅力的,迷人的(副 **чу́дно**). ～ цвето́к 一朵非常美的花. Чу́ден Днепр при ти́хой пого́де. 第聂伯河在风和日丽时优美异常. Чу́дно па́хли цве-

ты. 花味芳香. ❷极好的,非常好的,妙不可言的(副 **чу́дно**). ~ обе́д 极好的一餐饭. ~ хара́ктер 非常好的性格. Она́ чу́дный челове́к. 她人品极好 Пого́да была́ чу́дная. 天气非常好. Он чу́дно игра́ет на скри́пке. 他把小提琴拉得出神入化. ❸奇异的,奇怪的;神奇的. Меня́ устраши́ли чу́дные расска́зы про колдуна́. 那些关于巫师的怪异故事使我怕极了.

чу́до, -а,复 *чудеса́*, *чуде́с*, *чудеса́м* 及 *чу́да*, *чуд*[中]❶(复 *чудеса́*)(宗教中指超自然的)神奇的事;(神)显灵. В чудеса́ тепе́рь не ве́рят. 现在人们不信有什么神祇显灵. ❷(复 *чудеса́*)奇迹;奇事,怪事;[用作副词]**чу́дом**(口语)奇怪地,令人不解地,奇迹般地. соверши́ть (或 твори́ть) чудеса́ 创造奇迹. Расска́зывали о нём чудеса́. 人们在讲述有关他的奇事. Он чу́дом спа́сся. 他神奇地脱险了. Они́ уцеле́ли каки́м-то чу́дом. 他们奇迹般地保全下来了. ❸[单](多用作谓语及同位语)令人惊奇的,令人赞叹的(人或物). чу́до-богаты́рь 神奇的勇士. чу́до-маши́на 神奇的机器. Для нас, лентя́ев, его́ трудолю́бие бы́ло про́сто чу́дом. 对我们这些懒汉来说,他的勤劳简直令人惊奇. Чу́до, краса́вица ло́шадь! 这马真是神马,真漂亮! ❹[用作谓语](表示惊奇)(咄咄)怪事,真怪;(表示赞赏)非常妙,好极了. Вот чу́до! 真怪! Пого́да сего́дня чу́до! 今天天气好极啦! А мы вчера́ в па́рке бы́ли. Как ве́село бы́ло — чу́до! 昨天我们到公园去了,真快活,太棒了! Чу́до, что есть ещё таки́е лю́ди. 奇怪的是还有这样的人. ❺(复 *чу́да* 及(旧) *чу́ды*)(常与定语连用)怪物. Лежи́т на песке́ золото́м чу́до морско́е с зелёным хвосто́м. 在金黄色的沙土上卧着一个绿尾巴的海怪. ◇**не чу́до** 不奇怪,不足为怪. **чу́до как...** 非常(指好的方面). Его́ золоты́е очки́ бы́ли чу́до как хороши́. 他的金丝眼镜非常好.

чудо́вище, -а[中]❶(巨大的)怪物;巨大的动物;丑八怪. ~ о трех голова́х 长三个头的怪物. ❷〈转〉凶残的人,恶魔. фаши́стские ~а 法西斯恶魔们.

чудо́вищность, -и[阴]чудо́вищный 的抽象名词.

чудо́вищный; *-щен*, *-щна*[形]❶巨大而可怕的;怪物般丑陋可怕的. ~ зверь 巨大而可怕的怪兽. ~ое существо́ 丑陋可怕的怪物. ❷大得出奇的;非常厉害的(副 **чудо́вищно**). ~ арбу́з 个头儿大得出奇的西瓜. ~ое коли́чество 极大的数量. ~ аппети́т 大得吓人的胃口. чудо́вищно распу́хшая щека́ 肿得惊人的腮帮. У меня́ сейча́с чудо́вищно боли́т голова́. 我的头现在痛得厉害. ❸骇人听闻的;荒谬绝伦的;荒唐无比的;糟糕透顶的. ~ое преступле́ние 骇人听闻的罪行. ~ая мысль 荒谬的想法. Прие́хали мы на ста́нцию, не зна́ю каку́ю — назва́ния чудо́вищные. 我们来到了一个车站,我不知道是什么站——这里的站名都荒诞离奇. ❹[只用长尾]〈艺〉怪形的,怪兽形的. ~ орна́мент 怪兽形图案装饰.

чудово́й [形]〈方〉= чудно́й.

чудо́вый [形]〈方〉奇怪的,惊人的,不寻常的,异常的.

чудоде́й, *я*[阳]❶〈旧〉创造奇迹者;魔法师. ❷〈俗〉古怪人.

чудоде́йка, -и,复二 *-е́ек*[阴]〈旧,俗〉чудоде́й 的女性.

чудоде́йный [形]〈旧,俗〉= чудоде́йственный.

чудоде́йственность, -и[阴]чудоде́йственный 的抽象名词.

чудоде́йственный; *-вен*, *-венна*[形](副 **чудоде́йственно**) ❶〈宗〉有神效的. ~ая си́ла 神效的力量. ❷创造奇迹的,奇迹般的;有特效的. ~ое выздоровле́ние 奇迹般的康复. ~ое сре́дство 特效药. Чудоде́йственно, как лес в ска́зке, расту́т лю́ди в войне́. 人们在战争中如同童话中的森林一样,奇迹般地成长起来.

чудоде́йствие, -я[中]〈旧〉чудоде́йствовать 的动名词.

чудоде́йствовать, *-твую*, *-твуешь*[未]显灵;创造奇迹.

чудо́к [副]〈方〉= чуто́к.

чу́до-махи́на, -ы[阴]庞然大物.

чу́до-пе́чка, -и,复二 *-чек*[阴](轻便)小烤箱.

чудоро́д, -а[阳]〈俗〉= чуда́к.

чудосто́йкий [形]异常坚固的,稳定得出奇的. ~ие мета́ллы 异常稳定的金属.

чудотво́р, -а[阳]〈旧,俗〉= чудотво́рец.

чудотворе́ние, -я[中]〈旧〉чудотвори́ть 的动名词.

чудотво́рец, -рца[阳]❶〈宗〉显灵的神明. ❷〈转〉创造奇迹的人,神手(指医术高明的人). Э́тот врач — чудотво́рец. 这位医生是个神手.

чудотвори́ть, *-рю́*, *-ри́шь*[未]〈旧〉创造奇迹;显灵.

чудотво́рный; *-рен*, *-рна*[形]❶〈宗〉有灵的,(能)显灵的. ~ая ико́на 能显灵的圣像. ❷〈文语〉创造奇迹的;发生奇效的,特效的(副 **чудотво́рно**). ~ кли́мат 有特别效验的气候. Ю́жный во́здух поде́йствовал на неё чудотво́рно. 南方的空气对她产生了奇效.

чудотво́рство, -а[中]〈旧〉❶〈宗〉显灵. ❷创造奇迹,显出神效,灵验.

чу́до-ю́до, *чу́да-ю́да*[中](民间文学中的)怪物.

чудско́й [形]楚德人的.

чу́душко, -а[中](指男女均可)及 **чу́душка**, -и[阳及阴]〈俗〉古怪的人.

чудь, -и[阴,集]楚德人(古罗斯编年史中对芬兰西部一些部族的统称).

чу́ечка, -и[阴]〈口语〉чу́йка 的指小.

чу́жа, -и[阳]〈旧〉= чужби́на.

чужа́к, -а́[阳]❶〈口语〉外来的人,外乡人;(无亲属关系的)外人;外来的动物. О появле́нии ка́ждого чужака́ село́ обя́зано сообща́ть в райо́н неме́дленно. 一出现外来人,村里应立即通知区里. — Па́рень ему́ не чужа́к? — Како́й чужа́к? Сын, родно́й сын. "这小伙子对他不是外人吧?""什么外人? 是儿子,亲生的儿子!" Ста́е его́ голубе́й уда́стся заманить ре́дкостного чужака́. 他的一群鸽子将会引来一只稀有的外来鸽子. ❷异己分子;与…格格不入的人. изгна́ть ~о́в из свое́й среды́ 从自己人中间赶走异己分子. Шко́ла не интересова́ла его́, и он чу́вствовал в ней себя́ чужако́м. 学校引不起他的兴趣,他觉得自己和学校格格不入.

чужани́н, -а,复 *-а́не*, *-а́н*[阳]〈民诗,俗〉= чужа́к.

чужа́чка, -и,复二 *-чек*[阴]〈口语〉чужа́к 的女性.

чужачо́к, *-чка́*[阳]:◇**на чужачка́**〈俗〉由别人掏腰包.

чужби́на, -ы[阴]异国,异乡,外国. тоскова́ть на ~е 在异国思乡.

чужби́нка, -и,复二 *-нок*[阴]〈俗〉别人的东西. ◇**на чужби́нку** 靠别人花钱,由别人掏腰包. **охо́тник до чужби́нки** 喜欢占别人便宜的人,好揩别人油的人.

чужби́нный [形]чужби́на 的形容词.

чужда́ться, *-а́юсь*, *-а́ешься*[未] *кого-чего* ❶避免来往,回避,躲避. ~ друзе́й 避免与朋友们往来. ~ рабо́ты 躲避工作. ❷〈转〉不感觉(有),没有,毫无(某种感情). ~ за́висти 毫不嫉妒,没有嫉妒心.

чу́ждо [副]疏远地,冷漠地.

чу́ждость, -и[阴]чу́ждый 的抽象名词.

чу́ждый; *чужд*, *чужда́*, *чу́ждо*[形]❶〈旧〉人家的,别人的. ~ луг 别人的草地. ❷ *кому-чему*, *для кого-чего* 生人的,无亲属关系的;异乡的,别国的;陌生的. ~ая страна́ 外国. Ма́тушка была́ из Москвы́ привезена́ в дере́вню, в соверше́нно чу́ждую ей семью́. 妈妈被人从莫斯科接到乡下,住在一个与她非亲非故的人家. Широко́ откры́в глаза́, она́ смотре́ла на сы́на, он каза́лся ей чу́ждым. 她睁大眼睛望着儿子,她觉得他成了个陌生人. ❸ *кому-чему* 异己的;性情不同的,志趣不同的;格格不入的. ~ые элеме́нты 异己分子. ~ые взгля́ды 格格不入的观点. Бы́ли де́тские прока́зы ей чу́жды. 她在儿童时代从不淘气. ❹ *чего* 没有…的,不会…的. челове́к, ~ за́висти 没有嫉妒心的人. земля́, ~ая вся́ких жи́телей 没有任何人烟的地方.

чуже... [复合词第一部]表示"别人的"、"别国的",如 чужевла́стие, чужелю́дный, чуженационáльный.

чужевла́стие, -я[中]〈旧〉外来者的统治.

чужевспа́ханный [形]❶别人耕耘过的. ❷〈转〉别人花劳动工作过的.

чужеда́лье, *я*[中]遥远的异地,天涯海角. отпра́вить в ~ 派到遥远的地方去.

чужеда́льний, *-яя*, *-ее*[形]〈民诗〉远方异国的,远方异乡的(指国土、地方). в ~ей стороне́ 在远方异国,远在他乡.

чужезе́мец, *-мца*[阳]〈旧〉异国人,外国人.

чужезе́мка, -и,复二 *-мок*[阴]〈旧〉чужезе́мец 的女性.

чужезéмность, -и[阴]〈旧〉чужезéмный 的抽象名词.
чужезéмный[形]〈旧〉异国的,外国的. ~ые захвáтчики 外国的侵略者.
чужезéмщина, -ы[阴]〈旧〉❶异国,异邦. ❷外国风尚(指文化、习俗,风气等).
чужелю́дный[形]〈旧〉(有)异族人居住的.
чуженационáльный[形]异族的,异国的.
чуженúн, -а[阳] = чужанúн.
чужепланéтный[形] = инопланéтный.
чужеплемéнник, -а[阳]〈旧〉异族人,外族人.
чужеплемéнница, -ы[阴]〈旧〉чужеплемéнник 的女性.
чужеплемéнный[形]〈旧〉异族的,外族的.
чужерóдец, -дца[阳]〈旧〉❶外族的人,外姓的人. ❷外国人,异邦人.
чужерóдка, -и,复二 -док[阴]〈旧〉чужерóдец 的女性.
чужерóдный; -ден, -дна[形]〈文语〉= инорóдный.
чужестрáнец, -нца[阳]〈旧〉外国人;对某地某国生疏的人.
чужестрáнка, -и,复二 -нок[阴]〈旧〉чужестрáнец 的女性.
чужестрáнный[形]〈旧〉外国(人)的;外乡的,外来的.
чужéть, -éю, -éешь[未]〈口语〉变得疏远,变得陌生;(因无所事事手)变得无用,变得多余. Вот и не рабóтается, вот рýки и чужéют. 没心思干活. 手也变得没用了.
чужея́дный[形]寄生的(指植物). ~ые растéния 寄生植物.
чужеязы́чный; -чен, -чна[形] = иноязы́чный.
чужóй[形]❶人家的,别人的. ~ие вéщи 别人的东西. ~áя кнúга 别人的书. ~óе письмó 别人的信. Чужúм умóм не проживёшь.(谚语)靠别人的头脑活不下去. Чужóе гóре не болúт.(谚语)别人的痛苦不痛. ❷[用作名词]**чужóе**, -óго[中]人家的东西,别人的东西;别人的事. взять ~ое 拿走别人的东西. ❸外人的,没有亲属关系的;不认识的,陌生的;[用作名词]**чужóй**, -óго[阳]; **чужáя**, -óй[阴]外人. В перéдней стоя́л чужóй человéк. 门厅站着一个陌生人. Собрали́сь все рóдственники, а из чужúх тóлько блúзкий друг семьú. 来的都是亲属,外人只是这家的一个亲近朋友. ❹别国的,外国的;异乡的. ~язы́к 外语,非本族语. ~áя террitóрия 他国领土. ~úе обы́чаи 异邦风俗. ❺(性情、志趣、感情上等)不一致的,格格不入的;生疏的. Брáтья стáли чужúми. 兄弟之间变得格格不入. Онú чужúе друг дрýгу, рáзные по харáктерам. 他们彼此不一样,性格不同. ◇**в чужúе рýки попадáть**(或 **давáть**)落到(送给)别人手中. **на чужóй счёт** 靠别人花钱,由别人负担费用. **чужúми рукáми** 靠他人,假他人之手.
чýйка, -и,复二 чýек[阴]〈旧〉❶男式厚呢长外衣. ❷〈转,口语〉穿厚呢长外衣的人.
чукóтский[形]楚科奇的;楚科奇人的.
чýкча[阳及阴]见 чýкчи.
чукчáнка[阴]见 чýкчи.
чýкчи, -éй[复](单 **чýкча**, -и[阳及阴]; **чукчáнка**, -и,复二 -нок[阴])楚科奇人(俄罗斯联邦少数民族).
чулáн, -а[阳](住宅里的)贮藏室.
чулáнец, -нца[阳]〈口语〉чулáн 的指小.
чулáнный[形]чулáн 的形容词.
чулáнчик, -а[阳]〈口语〉чулáн 的指小.
чулкú, -лóк[复](单 **чулóк**, -лкá[阳])❶长袜子. нúтяные ~ 长线袜. шёлковые ~ 长统丝袜. ❷(马或其他动物)小腿上毛色与全身不同的部分. ◇**снять шкýру чулкóм** 成整筒地剥兽皮.
чулóчки, -чек[复](单 **чулóчек**, -чка[阳])чулкú 1 解的指小;(长)童袜.
чулóчник, -а[阳]织(长)袜工.
чулóчница, -ы[阴]чулóчник 的女性.
чулóчно-носóчный[形]长短袜(子)的. ~ые издéлия 长短袜制品.
чулóчный[形]长袜子的;制作长统袜的. ~ая фáбрика 织袜工厂. ~ая машúна 织袜机. ◇**чулóчные издéлия** 袜子产品.
чулчáшки, -шек[复](单 **чулчúшко**, -а[阳])〈口语〉чулкú 1 解的表卑.
чулы́мцы, -ев[复]丘雷姆人(居住在俄罗斯丘雷姆河中下游的少数民族).
чулю́канье, -я[中]чулю́кать 的动名词;唧唧喳喳的叫声.
чулю́кать, -ает[未]唧唧喳喳叫(指小鸟).
чум[1], -а[阳](俄罗斯欧洲部分东北部和西伯利亚一些民族的移动住房,多覆盖着兽皮或树皮的)圆锥形帐篷.
чум[2], -а[阳]〈方〉舀子.
чумá, -ы́[阴]❶鼠疫,黑死病. лёгочная ~ 肺鼠疫. бубóнная ~腺鼠疫. ❷(动物的)瘟病. ~ рогáтого скотá 牛瘟. ~ свинéй 猪瘟. ❸(粗俗)瘟神(指对周围人有危害的人). ◇**пир во врéмя чумы́**〈转〉瘟疫流行时的筵宴;社会上发生灾难时寻欢作乐.
чумáзый[形]❶〈口语〉肮脏的. ~ мальчугáн 脏小子. ❷[用作名词]**чумáзый**, -ого[阳]身上脏的人;〈旧,蔑〉1861 年俄国废除农奴制后,收买破落地主的土地而发财的富农;下层社会的人.
чумáк, -á[阳]〈旧〉盐粮贩子(旧时乌克兰的农民,用牛车往克里木贩运粮食和农产品,回来时贩运盐和鱼等).
чумаковáть, -кýю, -кýешь[未]〈旧〉当盐粮贩子,贩运盐粮(见 чумáк).
чумáрка, -и,复二 -рок[阴]〈方〉= чемáрка.
чумáцкий[形]〈旧〉чумáк 的形容词.
чумáчество, -а[中]贩运盐粮(见 чумáк).
чумáчить, -чу, -чишь[未] = чумаковáть.
чумбýр, -а[阳] = чембýр.
чумéть, -éю, -éешь[未]❶患鼠疫;害瘟病. ❷〈俗〉昏头昏脑,迷糊.
чумúза, -ы[阴]〈植〉粟,粱,谷子(Setaria italica);小米.
чумúзный[形]чумúза 的形容词;小米做的. купúть ~ой солóмы 购买些谷草. ~ая похлёбка 小米稀粥.
чумúться, -úтся[未]〈口语〉(动物)得瘟疫. Поросёнок чумúтся. 小猪得猪瘟了.
чумúчка, -и,复二 -чек❶[阴]〈方〉舀子,汤勺. ❷[阴]〈旧,俗〉(做脏活的)女佣,女仆,使女. ❸[阳及阴]〈俗〉肮脏人,邋遢人. Что ты хóдишь чумúчкой? 你怎么这么脏?
чумнóй[形]❶чумá 1,2 解的形容词. ~ микрóб 鼠疫菌. ~ больнóй 鼠疫患者. ❷[用作名词]**чумнóй**, -óго[阳]; **чумнáя**, -óй[阴]鼠疫患者. ❸〈俗〉= чумовóй 2 解.
чýмный[1][形]чум[1] 的形容词.
чýмный[2][形]〈旧〉= чумнóй.
чумовóй[形]〈俗〉❶ = чумнóй 1 解. ❷〈俗〉疯疯癫癫的;糊涂的,傻了的. ❸[用作名词]**чумовóй**, -óго[阳]; **чумовáя**, -óй[阴]〈骂〉疯子;糊涂东西.
чýни, -éй[复](单 **чýня**, -и[阴])〈方〉❶麻(绳)鞋. ❷(矿山用的)胶鞋.
чунúри[不变,阳]〈乐〉丘尼里琴(格鲁吉亚的一种民间弓弦乐器).
чýньки, -нек[复](单 **чýнька**, -и[阴])〈方〉= чýни 1 解.
чуприна, -ы[阴]〈俗〉= чуб 2 解. таскáть за ~у 揪着头发.
чупрýн[1], -á[阳]〈方〉= чуприна.
чупрýн[2], -á[阳](旧时农妇服装)白呢子卡腰长衣.
чупры́н, -á[阳]〈方〉= чуприна.
чур[1], -а[阳] = щур[2].
чур[2][感]❶〈旧,口语〉走开! 躲开! 回避!(驱魔避邪的呼声,常与第一人称代词连用). Чур-чур, нáше мéсто свя́то! 回避,回避,我们这儿是圣洁之地. Чур меня́, сúла нечúстая! 别碰我,妖魔鬼怪! ❷说好啦,说妥啦(达成协议,谈妥条件时的用语,常用于游戏). —— Тóлько смотрú, пóмнить уговóр: чур, никомý ни полсловéчка. 可要注意记住咱们的约定:说妥啦,对任何人都不透露半个字. Баскетбóл! Вот э́то здóрово! Чур, я бýду капитáном комáнды. 篮球! 这太好啦! 说好啦,我当队长.
чурáк, -á[阳]〈方〉木段,一段原木.
чурáться, -áюсь, -áешься[未]❶〈方〉喊"别碰","走开"(游戏中或驱鬼时用). Черти круг да чурáйся. 你画一个圆圈,并且喊"别碰我". ❷〈转,口语〉*кого-чего* 及 *от кого-чего* 回避,躲避. Зря чурáешься дóбрых людéй. 不应当害怕与好人交往. Он не чурáлся никакóго дéла, будь онó простóе или слóжное, лёгкое или тяжёлое. 不管事情繁简难易,他都不躲避.

чурбáк, -á[阳] = чурбáн.
чурбáн, -а[阳]❶一段原木,一块木头. берёзовый ~ 一段桦木. ❷〈骂〉木头人儿(指愚笨). Он настоя́щий чурбáн. 他是个货真价实的木头疙瘩.
чурбáнчик, -а[阳]〈口语〉чурбáн 1 解的指小.
чурбачóк, -чкá[阳]〈口语〉чурбáн 1 解的指小.
чурбáшек, -шка[阳]及 **чурбáшка**, -и, 复二 -шек[阴]〈口语〉чурбáн 1 解的指小.
чурéк, -а[阳](高加索、中亚形状像饼的)无盐白面包.
чурéчный[形]чурéк 的形容词.
чýриковцы, -ев[复]〈宗〉丘里科夫教派(19 世纪末彼得堡和莫斯科的一个以戒烟酒为特点的教派).
чури́нга, -и[阴]丘林加(一些澳大利亚人部族所崇拜的图腾,多为长圆形的木片或石片,上有图).
чýрка, -и, 复二 -рок[阴]❶短短的一段木头或金属. ❷〈转,俗〉木头人儿,呆子.
чýрочка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉чýрка 的指小.
чýрочный[形]чýрка 1 解的形容词.
чур-чурá[感] = чур² 2 解(儿童用语). Как вы́берете, так и суди́ть бýду. Тóлько чур-чурá, не обижáться. 你们一选好,我就评判. 可是说定,别生气.
чурчхéла, -ы[阴]丘奇赫拉(格鲁吉亚、阿塞拜疆等地的一种用葡萄汁、胡桃、面粉等制的香肠形甜食品)
чýткий; -ток, -ткá, -тко; чýтче[形](副 **чýтко**)❶感觉敏锐的,灵敏的. ~ зверь 感官灵敏的野兽. ~ слух 灵敏的听觉. -ое ýхо 敏锐的耳朵. ❷敏感的,(生理或心理上对外界事物)反应敏捷的;感受性强的;灵敏(度高)的. ~ человéк 敏感的人. Пти́цы осóбенно чýтки к переменáм погóды. 鸟类对气候的变化特别敏感. чýтко прислýшиваться к собы́тиям 敏感地注意着事态的发展. ~ прибóр 灵敏的仪器. ❸富有同情心的,关心人的. -ая натýра 富有同情心的秉性. чýтко отнести́сь к *комý* 对…关心(体贴入微). ~ подхóд 关心的态度. ◇**чýткий сон** 或 **чýткая дремóта** 或 **чýткое забытьё** 睡得不实的觉,觉轻.
чýткость, -и[阴]чýткий 的抽象名词. ~ слýха 听觉的灵敏. У негó в пáльцах большáя чýткость. 他的手指特别灵敏. душéвная ~ 热诚的体贴关怀.
чýтку[副]〈方〉= чутóк.
чýтно[用作无人称谓语]〈方〉(及乌克兰人用语)(可)听到,听得见.
чутóк[副]〈俗〉稍许,稍微,一点儿.
чýточка, -и[阴]〈口语〉❶一点儿. сáмая ~ 一点点儿. ❷[用作副词]**чýточку** 稍微,稍许. ~ лýчше 稍微好一些. Подви́нься чýточку. 稍微挪一挪. —Устáл? —Чýточку. "累了?""有点."◇**ни чýточки** 一点也(不),丝毫也(没有). Ни чýточки нé было бóльно. 一点也不痛.
чýточный[шн]及〈旧〉**чýтошный**[形]〈俗〉非常小的,一点点的. -ые следы́ крóви 一点点血迹.
чуть❶[副]稍稍,微微,稍微,有点;刚刚,勉强. ~ бóльше 稍微多(大)一点. ~ вздёрнутый нóсик 稍稍有点翘的小鼻子. Онá чуть прихрáмывает. 她稍稍有点瘸. Чуть брéзжило. 天刚破晓. ~ распусти́вшаяся рóза 刚刚开放了一点的玫瑰花. ~ живóй 奄奄一息. Онá чуть приплелáсь домóй. 她勉强走回家. ❷[连](常与 тóлько 或 ли́шь 连用)刚一…(就). Я вы́шел в путь, чуть занялáсь зарá. 朝霞初升,我就上路了. Чуть кто войдёт, услы́шу. 一有人进来,我就能听见. ◇**чуть ды́шáть** 呼吸微弱,濒于死亡. **чуть** (**бы́ло**) **не** 几乎,差点没. Он чуть бы́ло не упáл. 他差点没摔倒. **чуть ли не** 好像是,大概是. Это произошлó чуть ли не в прóшлом годý. 这事好像是去年发生的. **чуть** (**ли**) **не...** 几乎,差不多. Он чуть не бегóм пусти́лся домóй. 他几乎是跑回家去的. К немý чáсто, чуть ли не кáждый день, приезжáли сосéди. 邻居经常地,差不多每天都来他家. **чуть что** 一发生(出现、有点)什么事. Чуть что, собáка рванётся и подни́мет сторожа. 一有点什么动静,狗就猛扑出来,叫醒看守的人. Чуть что — он обижáется. 他动不动就生气. **чуть что не...** 或 **чуть-чýть что не...**〈旧,俗〉= чуть (ли) не. Здесь остаю́тся чуть что не одни́ инвали́ды. 这里留下的差不多全是残废. **чуть-чýть** 很少一点;稍微. **чуть-чýть не** = чуть не.
чутьё, -я́[中]❶(动物的)嗅觉. собáка с тóнким ~ём 嗅觉敏锐的狗. вéрхнее ~〈猎〉空气嗅觉(由空气中闻嗅气味的能力). ни́жнее ~〈猎〉地面嗅觉. ❷〈转〉(人的)嗅觉,辨别力. хорóшее ~ языкá 语感好. полити́ческое ~ 政治嗅觉. ❸〈猎〉(狗的)嘴巴. тóнкое ~ 细嘴巴,尖嘴巴.
чуты́стый[形]〈猎〉嗅觉敏锐的(指狗). ~ая гóнчая 嗅觉灵敏的猎犬.
чуфá, -ы́[阴]〈植〉铁荸荠,地栗(Cyperus esculenthus).
чуфáриться, -рюсь, -ришься[未]〈方〉摆架子,自高自大.
чуфы́канье, -я[中]чуфы́кать 的动名词;啾啾声.
чуфы́кать, -ает[未](黑琴鸡啼叫)发啾啾声. ‖完,一次 **чуфы́кнуть**, -нет.
чуфы́кнуть[完,一次]见 чуфы́кать.
чуфы́рканье, -я[中]чуфы́ркать 的动名词;啾啾声.
чуфы́ркать, -ает[未] = чуфы́кать. ‖完,一次 **чуфы́ркнуть**, -нет.
чуфы́ркнуть[完,一次]见 чуфы́ркать.
чуфы́сканье, -я[中]чуфы́скать 的动名词;啾啾声.
чуфы́скать, -ает[未] = чуфы́кать. ‖完,一次 **чуфы́скнуть**, -нет.
чуфы́скнуть[完,一次]见 чуфы́скать.
чух 及 **чух-чух**[感]〈口语〉罗、罗、罗(唤猪的声音).
чухá¹, -и́[阴]〈旧,方〉胡言乱语,胡说八道.
чухá²[阴]见 чохá.
чýхать, -аю, -аешь[未]〈方〉❶(*кого-что* 或无补语)嗅,闻. ❷〈转〉探听,打听.
чýхаться, -аюсь, -аешься[未]〈方〉❶(给自己)挠痒;〈转〉拖延,磨蹭. ❷恢复知觉,苏醒.
чухнá, -ы́, 复 чýхны, -хон〈旧,蔑〉❶[阴,集]楚赫纳人(指芬兰人). ❷[阳] = чухóнец.
чухóнец[阴]见 чухóнцы.
чухóнка[阴]见 чухóнцы.
чухóночка, -и, 复二 -чек[阴]〈旧,俗〉чухóнка 的指小表爱.
чухóнский[形]〈旧〉楚赫纳人的. ◇**чухóнское мáсло**〈旧,俗〉优质黄油,优质奶油.
чухóнцы, -ев[复](单 **чухóнец**, -нца[阳]; **чухóнка**, -и, 复二 -нок[阴])〈旧〉楚赫纳人(对居住在彼得堡郊区的爱沙尼亚人、芬兰人的旧称).
чухóня, -и[阴]〈旧,动〉= чехóнь.
чýчелка, -и, 复二 -лок[阳及阴]чýчело 的指小表爱.
чýчело, -а[中]❶(动物)标本. ~ медвéдя 熊的标本. ❷(做靶子用的)草人,泥人;(田园中吓鸟雀的)稻草人. огорóдное ~ 菜园的草人. ❸邋遢人;穿着不成体统的家伙. ❹〈俗,骂〉邋遢鬼,丑八怪.
чýчельник, -а[阳]制动物标本的匠人.
чýчельный[形](动物)标本的.
чýчельщик, -а[阳]〈口语〉= чýчельник.
чучьё, -я́[中]〈方〉= чутьё.
чýшка, -и, 复二 -шек[阴]❶〈俗〉小猪. ❷〈冶〉铸锭,铸块. ~ чугунá 铁块. ❸〈方〉打棒游戏的木棒. ❹[复]〈方〉打棒游戏. игрá в ~и 玩打棒游戏.
чýшки, -шек[复]〈旧〉(固定在马鞍上的)手枪套.
чýшковый[形]〈冶〉铸锭的,铸块的. ~ чугýн 铁块. ~ цинк 锌锭.
чушь¹, -и[阴]〈口语〉❶胡说八道,荒唐话. ❷难看的东西.
чушь²[感]〈方〉罗、罗(吆喝猪的声音).
чýять, чýю, чýешь[未]❶ *кого-что* 嗅到,闻到,听到. Обыкновéнно пёс чýял ждáнных гостéй, когдá обóз ещё был версты́ зá две. 平常当大车还离店二俄里多远时,这狗就能闻到盼望已久的客人的味儿. Чýете? Запáхла ночнáя фиáлка. 您闻到二叶舌唇兰的香气吗? ❷ *что*〈口语〉(经过触摸)感到,感觉到,触到. Как ударил он рукóй-то об кáмень, чýет: мóкро! 他的手往石头上用力一打,感觉到湿漉漉的. Вéрный конь, узды́ не чýя, шáгом выступáл. 忠实的马没有感到主人拉缰绳,一步步地向前走去. ❸ *что* 预感到,意料到;知道,明白. Нехорóшее я чýю... 我预感到会有不祥的事…

Чу́ет ко́шка, чьё мя́со съе́ла.〈谚语〉小猫知道它偷吃了谁家的肉(喻人对自己错在哪里清清楚楚). ❸〈方〉听到,听见. Чу́ете? Опя́ть заигра́ло. 听见没有? 又弹起来了. ◇**ног** (或 **земли́**) **под собо́й не чу́ять** 1)(与 идти́, бежа́ть 连用)飞快地(走、跑). 2)(奔走累得)腿都拖不动. 3)(高兴的)忘乎所以. ‖完 **почу́ять.**

чу́яться, *чу́ется*[未]〈口语〉❶觉得出来,可以感觉到;预感到,产生预感. Чу́ялось приближе́ние весны́. 觉得出来,春天快到啦. Чу́ется мне — не уви́дим мы друг дру́га. 我有一种预感,我们不会再见面了. ❷ чу́ять 的被动. ‖完 **почу́яться** (用于1解).

ЧФ [缩](Черномо́рский флот)黑海舰队.

чхать, *-а́ю*, *-а́ешь*[未]〈俗〉= чиха́ть. ‖完,一次 **чхнуть**, *-ну*, *-нёшь*.

чхи [感]阿嚏(打喷嚏声).

чхнуть [完,一次]见 чхать.

чш! чш-ш! [感]〈口语〉嘘,嘘(低声要求别人保持安静). Чш-ш! Ну что ты кричи́шь? 嘘! 你喊什么?

ЧЭМК [缩,拼读,不变及 -а,阳](Челя́бинский Электрометаллурги́ческий комбина́т)车里雅宾斯克电冶金联合工厂.

Ш

ш ❶[不变,中]俄语第二十六字母. ❷[不变,阳及中]俄语辅音[ш].

ш. [缩] = широта́〈地理〉纬度.

ша[1] [不变,中]字母 ш 的名称.

ша[2] [感]〈俗〉停! Дирижёр шлёпнул ладо́нью по́ столу и кри́кнул: — Ша! 乐队指挥用手掌在桌上一拍,喊道:"停!"

шабази́т, *-а*[阳]〈矿〉菱沸石.

шабала́, *-ы́*[阴]❶〈方〉大漏勺. ❷〈方〉(旋制木勺之类用具的)木坯. ❸〈俗,骂〉好闲聊天的人. ◇**бить шабалу́** (或 **шабалы́**) = бить баклу́ши (见 баклу́ша).

шабарша́, *-и́*[阳及阴]〈旧,俗〉= шебарша́

шабарши́ть, *-шу́*, *-ши́шь*[未]〈旧,俗〉= шебарши́ть.

шабарши́ться, *-шу́сь*, *-ши́шься*[未]〈旧,俗〉= шебарши́ться.

ша́бат, *-а*[阳] = шабо́т.

ша́баш, *-а*[阳]❶(犹太教的)安息日(从星期五日落至星期六日落). ❷(中世纪迷信传说中的)巫婆狂欢夜会.

шаба́ш, *-а́*[阳]❶〈俗〉工作完毕;收工;工间休息;工余时间;收工! (口令). по́сле ~а́ 收工后. В оди́ннадцать часо́в прозвони́ли шаба́ш на це́лый час. 11点钟打铃休息一小时. — Не́ту никого́, — шаба́ш. Все ушли́. 一个人也没有,现在是休息时间,都走了. Разда́лся звоно́к. Э́то означа́ло вре́мя у́жина. Оди́н рабо́чий кри́кнул: — Шаба́ш! 铃声响了,吃晚饭的时间已到. 一个工人喊了声:"收工!" ❷[语气]〈俗〉完了,完蛋了;够了,算啦;决不,无论如何也不;〈海〉收桨! (口令). Бо́льше я не курю́, шаба́ш. 我再也不吸烟了,够了. Тепе́рь шаба́ш, не бу́ду бо́льше руга́ться. 到此为止,我不再骂人了. По́льзы нет! Никако́й по́льзы нет тебе́, да и шаба́ш! 没有益处! 对你来说一点益处也没有,算啦! Ну уж, кто друго́й мо́жет спуга́ться, а я — шаба́ш! 别人会害怕,而我是决不会害怕的. — Шаба́ш! — кричи́т у́нтер. 一个军士喊道:"收桨!"

шабашева́ть, *-шу́ю*, *-шу́ешь*[未]〈俗〉(犹太教徒)过安息日.

шаба́шить, *-шу*, *-шишь*[未](*кого-что*〈旧〉或无补语)〈俗〉结束工作,收工;工间休息. ~ рабо́ту (或 де́ло)结束工作. ~ ра́нее гудка́ 下班汽笛未响就收工. — Шаба́шьте, обе́дайте! "收工吧,该吃午饭了!" ‖完 **пошаба́шить.**

шаба́шка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈俗〉❶工余时间;工间休息. ❷(搞外快的)私活;外快. ❸(下工时带回家的)小件产品.

шаба́шник, *-а*[阳]〈俗,贬〉搞外快的人,干私活的人. наня́ть -ов 雇用干私活的人. арте́ль ~ов 私活包工组.

шаба́шничать, *-аю*, *-аешь*[未]〈俗,贬〉干私活,业余搞外快.

шаба́шничество, *-а*[中]〈贬〉干私活(通常在建筑方面).

шаба́шный [形]〈俗〉шаба́ш 1 解的形容词.

шабашова́ть, *-шу́ю*, *-шу́ешь*[未] = шабашева́ть.

шабда́р, *-а*[阳]〈植〉反曲三叶草,反曲车轴草(Trifolium resupinatum).

ша́бер, *-а*[阳]〈技〉刮刀,刮具.

шабёр, *-бра́*[阳]〈方〉邻人,邻居;共事者. пойти́ в шабры́ 上邻居那儿去. ◇**жить в шабра́х** *с кем*〈方〉和…做邻居.

шабина́ры, *-ов*[复]〈史〉沙比纳尔(蒙古封建时期的三种牧民之一).

шабли́ [不变,中]❶沙勃利葡萄酒. ❷沙勃利干白葡萄酒(因法国城市 Chablis 得名).

шабло́н, *-а*[阳]❶〈专〉模板,样板;规,量规. кро́ить по ~у 按样板剪裁. резьбово́й ~ 螺距规 ❷〈转〉模式,成规,定规;死板公式,陈规旧套. рабо́тать по ~у 按常规工作;按死板公式工作. ❸〈铁路〉轨(距)尺,道尺.

шабло́н-высотоме́р, *шабло́на-высотоме́ра*[阳]〈技〉高度规,测高规.

шабло́н-дублёр, *шабло́на-дублёра*[阳]〈技〉复制样板.

шаблониза́ция, *-и*[阴] = шаблонизи́рование.

шаблонизи́рование, *-я*[中] шаблонизи́ровать 的动名词.

шаблонизи́ровать, *-рую*, *-руешь*[完,未] *что*〈文语〉使成为刻板公式,使公式化;按陈规旧套办.

шаблонизи́роваться, *-руется*〈文语〉❶[完,未]成为刻板的公式,公式化;成为陈规旧套. ❷[未] шаблонизи́ровать 的被动.

шаблони́рование, *-я*[中]〈技〉样板化,样板制作.

шабло́н-конду́ктор, *шабло́на-конду́ктора*[阳]〈技〉钻孔样板.

шабло́н-копи́р, *шабло́на-копи́ра*[阳]〈技〉仿形样板.

шабло́н-лека́ло, *шабло́на-лека́ла*[阳]〈技〉曲线样板.

шабло́н-ма́лка, *шабло́на-ма́лки*[阳]〈建〉(抹灰工程用的)规尺刮平板.

шабло́нность, *-и*[阴] шабло́нный 2 解的抽象名词.

шабло́нный; *-о́нен*, *-о́нна*[形]❶ шабло́н 1 解的形容词. ❷〈转〉千篇一律的,公式化的,死板的(副 **шабло́нно**). ~ая фра́за 套话,刻板的语句. ~ отве́т 公式化的回答. ~ые мы́сли 死板的思想. Они́ сли́шком шабло́ны. 他们过于古板.

шабло́н-оригина́л, *шабло́на-оригина́ла*[阳]〈技〉样板底样.

шабло́нчик, *-а*[阳]〈口语〉шабло́н 1 解的指小.

шабло́нщик, *-а*[阳]样板工,样板制作工.

шабо́т, *-а*[阳]〈技〉(锻锤及冲锤的)铁砧底座,砧座,砧台.

ша́брение, *-я*[中]〈技〉ша́брить 的动名词.

шабрёнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈方〉女邻居.

ша́бреный [形]用刮刀加工过的.

ша́брить, *-рю*, *-ришь*[未] *что*〈技〉刮削,刮制

ша́бриться, *-ится*[未] ша́брить 的被动.

шаброва́ние, *-я*[中] шаброва́ть 的动名词.

шаброва́ть, *-ру́ю*, *-ру́ешь*; *-ро́ванный*[未] *что* ❶ = ша́брить.

❷〈建〉压缝砌合. ~ кирпич 压缝砌砖.

шабрóвка, -и[阴]шабровáть 的动名词.

шабрóвочный[形]〈技〉шабрóвка 的形容词.

шабрóвщик, -а[阳]刮削工.

шабýр, -а[阳]〈方〉农家土布长衣.

шабýти[不变,阴]〈动〉板陆龟(Geochelone denticulata).

шáвель, -и[阴,集]〈方〉(一群,一伙)败类,废物.

шáвера, -ы[阴,集]〈方〉= шáвель.

шáверь, -и[阴,集]= шáвель.

шáвка, -и,复二 -вок[阴]❶〈口语〉(通常养在院子或室内的)非良种小狗. ❷〈俗,贬〉爱恶狠狠喊叫的人.

шáвканье, -я[中]〈俗〉шáвкать 的动名词;含糊不清的喃喃声.

шáвкать, -аю, -аешь[未]〈俗〉含糊不清地说话,口齿不清地说话,喃喃地说.

шáвочка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉шáвка 1 解的指小表爱.

шаг, -а(与数量数词 2,3,4 连用为 *шагá*)及 -у, *о шáге*, *в шáге* 及 *в* (*на*) *шагý*,复 -и́[阳]❶步,脚步;[复]脚步声. ~ вперёд 前进一步. два ~á назáд 后退两步. на кáждом ~ý 每走一步. крýпные ~и́ 大步. мéлкие ~и́ 小步. тяжёлые ~и́ 沉重的脚步(声). торопли́вые ~и́ 急促的脚步(声). сдéлать (或 ступи́ть) нéсколько ~óв 迈几步,跨几步. идти́ бы́стрыми ~áми 快步走. Раздаются шаги́. 响起脚步声. Послы́шались шаги́. 听到了脚步声. в ~ *кому* 合着…的脚步. С кáждым шáгом шум морскóго прибóя станови́лся я́вственнее и грóмче. 越往前走,海浪拍岸声就变得越清晰,越响亮. ❷[单]行走,步行,脚步;步态,步调,走法;(马的)溜蹄走法,慢步;(操练的)步法. замéдлить ~ 放慢脚步. ускóрить ~ 加快脚步. прибáвить ~у 加快脚步. Лóшадь перешлá с ры́си на шаг. 马由急步改为慢步. ходи́ть развáлистым ~ом 摇摇摆摆地走. отбивáть (或 печáтать, чекáнить) ~ 迈着坚定有力的步伐. похóдный ~ 正步. вóльный ~ 便步. ~ на мéсте 原地踏步. идти́ строевы́м ~ом 齐步走. ❸〈转〉行为,举动;[常用复数]步骤,措施. необдýманный ~ 轻率的举动. рискóванный ~ 冒险的行动. вáжный ~ 重大的步骤. дипломати́ческие ~и́ 外交步骤. нýжные ~и́ 必要的步骤. сдéлать (或 соверши́ть, предприня́ть) ~и́ 采取行动(步骤). ❹〈转〉发展阶段;(事物往好的方面)发展,进展. ~ к лýчшему 往好的方面发展. сдéлать ещё ~ в прогрéссе 又向前进了一步. ни ~у не сдéлать 或 ни на ~ не продви́нуться 一点没有前进,毫无进展. ❺步幅,步距. отмéрить ~и́ 用步子量出距离. отмéрить двáдцать ~óв 量出 20 步. ширинóй в двáдцать ~óв 20 步宽. Ружьё стреля́ет на ты́сячу шагóв. 枪能打一千步远. Наступáет ночь, за двáдцать шагóв ужé не ви́дно. 夜幕降临,20 步以外就看不见了. Солдáты стоя́ли шерéнгами, на шаг расстоя́ния друг от дрýга. 士兵们排成横队,间隔一步. ❻〈技〉间距;节距;步长. ~ зýбьев 齿距. ~ рéзьбы 螺距. ~ прогрáммы(计算技术)程序步长. ◇**в нéскольких (或 в двух, трёх) шагáх** 很近,在近旁,只有几步远,近在咫尺. **в шагý узкú** 裤裆太瘦(迈不开步). **гигáнтскими (或 семими́льными) шагáми идти́ (或 дви́гаться) вперёд** 一日千里地前进. **идти́ (或 шагáть) шаг в шаг** *с кем* 和…的步调一致,同…合拍. **на кáждом (或〈旧〉 вся́ком) шагý** 不停地,时时;到处,处处. встрéтить препя́тствия на кáждом шагý 处处遇到阻碍. **на пéрвых шагáх; с пéрвого шáга (或 шáгу)** 从一开始,马上,立即. **на шаг** *от чего* 或 **(оди́н) шаг** *до чего* (**быть** 或 **находи́ться**) 与…仅一步之差,差一点就…на шаг от ги́бели 濒临绝境. на шаг от грехá 距离犯罪仅一步之差. **на шагý** 在行进中. Он останови́лся на шагý. 他走着走着停了下来. **ни на шаг** 或 **ни шáгу** 1)(与 не продви́нуться 连用)毫无进展. 2)(与 не отходи́ть, не отступáть 等连用) *от кого-чего* 寸步不离…;〈转〉严格遵照…,丝毫不偏离…ни на шаг не отступáть от плáна 严格遵照计划办. 3)(与 не смей ступи́ть 连用) *куда* 或 *к кому*(严格禁止)不许到…去. 4)(与 *без кого*, *из чьей* вóли 连用)离开…寸步难行. Дéвочка без бáбушки ни на шаг. 小姑娘离开祖母寸步难行. **шáгу нельзя́ (或 невозмóжно) сдéлать (或 шагнýть, ступи́ть)** *без кого-чего* 没有…寸步难行,没有…就办不成事. Дéньги тепéрь вся́кому нужны́: без дéнег тепéрь шáгу ступи́ть не моги́. 现在人人都需要钱;没钱现在什么事也干不成. **шáгу шагнýть (或 ступи́ть, сдéлать) не смéет (或 не даёт)** *без кого-чего* 没有…不敢擅自行动. Князь слýшается её во всём, как ребёнок, и не смéет ступи́ть шáгу без её позволéния. 公爵像个孩子似的什么都听她的,没有她的允许他不敢擅自行动.

шагáние, -я[中]шагáть 的动名词;脚步声.

шаганýть, -нý, -нёшь[完,一次]〈俗〉= шагнýть.

Шагáса (或 Чáгаса) болéзнь〈医〉查加斯氏病,美洲锥虫病.

шагáть, -áю, -áешь[未]❶走步,行走;[命令式]〈俗〉去,来;〈口语〉行进;〈转,口语〉(在某方面向上)取得进展,发展,前进;取得显著成绩. мéдленно ~ 慢慢地行进. широкó ~ 大踏步前进. ~ пешкóм 步行. ~ бы́стрыми шагáми 快步前进. Шагáй на стáнцию, узнáй. 到车站上去打听一下. бы́стро ~ по пути́ прогрéсса 在进步的道路上阔步前进. ❷ *через кого-что* 迈过,跨过;越过. ~ чéрез порóг 迈过门槛. ~ чéрез две ступéни 一步迈两阶. ~ чéрез препя́тствия 越过障碍. ❸步伐均匀地走动;(车、机器)缓慢行进. ~ из углá в ýгол(在屋里)踱来踱去. ◇**шагáть по** *чьим* **трýпам** 或 **шагáть чéрез** *чьи* **трýпы** 踏着别人的尸体往上爬,不择手段地往上爬. ‖完,一次 **шагнýть**, -нý, -нёшь(用于 1,2 解).

шагáться, -áется[未,无人称]愿意步行;能步行. Мне не шагáется. 我不愿意迈步. Дорóгой о мнóгом стари́к передýмал. С дýмой шагáлось лéгче. 一路上老头子想了许多事,边走边想,走得也就轻松些.

шагáющий, -ая, -ее[形]〈技〉步行式的,跨步的,移动式的. ~ экскавáтор 步行式挖掘机,跨步电铲. ~ подъёмный кран 移动式起重机.

шагдáгский[形]= шахдáгский.

шаги́стика, -и[阴]〈贬〉步法操练;只注重步法操练的老式军事训练.

шаги́стый[形]〈俗〉走路步子大的(副 **шаги́сто**). ~ человéк 走路步子大的人. Он шёл шаги́стой похóдкой. 他大步流星地走着. Конь никогдá не дожидáлся кнутá, вози́л шаги́сто, бежáл спóро. 这马从来不用鞭子抽,拉载总是大步快跑.

шагнýть[完,一次]见 шагáть. ~ шаг 迈一步. ~ два шагá 迈两步. Мы шагнýли далекó вперёд. 我们大大地向前迈了一步;我们大有进步. ◇**шагнýть нельзя́ (或 не даю́т, не дадýт)** 毫无行动自由.

шаговáстый[形]〈方〉= шаги́стый.

шаговáтый[形]〈方〉= шаги́стый.

шаговóй[形]善于走路的(指马的品种). ~áя лóшадь 善于走路的马.

шáговый[形]步进(制)的. ~ое релé(电)步进继电器.

шáгом[副]❶徒步,慢步地. идти́ ~ 徒步走. Шáгом марш!(口令)齐步走! ❷用最慢的步子(指马);慢骑(指骑马). Лóшади шли шáгом. 马慢步走着.

шагомéр, -а[阳]❶计步器,步数计. ❷〈技〉螺距规,齿距规.

шагрéневый[形]шагрéнь 的形容词. ~ая кóжа 搓纹革. ~ переплёт 搓纹革装帧,粒面革封皮.

шагренировáльный[形]шагренировáние 的形容词.

шагренировáние, -я[中]шагрени́ровать 的动名词.

шагрени́ровать, -рую, -руешь[未] *что*〈技〉制搓纹人造革,制粒面革.

шагрени́роваться, -руется[未]шагрени́ровать 的被动.

шагрéнь, -и[阴]搓纹革(多用羊皮制成);粒面纸,粒面布. дивáн, обтя́нутый ~ю 搓纹革蒙面的沙发. тетрáдь, переплетённая в ~ 粒面封皮的本子.

шадри́вый[形]〈方〉有麻子的,有麻点的.

шáдрик, -а[阳](用草木灰制取的)碳酸钾;(制取碳酸钾的)草木灰.

шадровáтый[形]〈方〉= шадри́вый.

шадрови́тый[形]〈方〉= шадри́вый.

шáечка, -и,复二 -чек[阴]шáйка[2] 的指小.

шáечный[形]шáйка[2] 的形容词.

шажи́ще, -а[阳]〈口语〉шаг 1 解的指大.

шажкóм[副]〈口语〉碎步地(走). идти́ ~ 迈小碎步走路.

шажóк, -жкá[阳]〈口语〉шаг 1 解的指小;小碎步.

шажóчек, -*чка*[阳]〈口语〉шажóк 的指小表爱;小碎步.

шáйба, -*ы*[阴]❶(螺母底下的)垫圈,垫片. ❷〈运动〉冰球. забрóсить ~у в ворóта 把冰球射进球门. хоккéй с ~ой 冰球(运动). хоккéйная ~ 冰球. Шáйбу! 好球! ❸〈口语〉(冰球运动中)射中球门,得分. Вы́игрыш с перевéсом в две шáйбы. 以二分的优势获胜.

шайбеллúт, -*а*[阳]〈矿〉硼镁石.

шайбúст, -*а*[阳]冰球运动员.

шáйбовый[形]: **шáйбовый насóс** 活塞泵.

шáйбочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉шáйба 的指小表爱.

шáйка[1], -*и*, 复二 *шáек*[阴]匪帮;伙,帮,团伙;〈口语〉一帮人,一拨人. разбóйничья ~匪帮,一伙强盗. ~ой (或~ами) грáбить 结伙抢劫. ~ репортёров 一帮(采访)记者. Все вы однá шáйка. 你们都是一伙的.

шáйка[2], -*и*, 复二 *шáек*[阴]舀子;〈俗〉(澡塘用双耳)木(铁)盆;一盆水(或其他液体). бáнная ~澡塘用的木(铁)盆.

шайтáн 及 **шейтáн**, -*а*[阳]❶(伊斯兰教的)撒旦,魔鬼,恶魔. ❷〈俗,骂〉鬼东西,魔鬼. Что ты, шайтáн, дóлго не помирáешь? 你这个鬼东西,怎么这样久还不死? ❸(俄国北方和西伯利亚一些民族所供奉的)族神.

шакáл, -*а*[阳]❶〈动〉亚洲胡狼(Canis aureus). ❷〈转,口语〉贪婪残暴的人,豺狼.

шакалёнок, -*нка*, 复 *шакалята*, -*ят*[阳]小胡狼,胡狼崽.

шакáлий, -*ья*, -*ье*[形]шакáл 的形容词. ~ вой 胡狼的嗥叫. ~ьи повáдки 胡狼习性;〈转,蔑〉贪婪的本性.

шакóн, -*а*[阳]沙康舞(19 世纪俄国流行的舞会舞);沙康舞曲.

шакóнна, -*ы*[阴]夏空舞(17 世纪作为舞剧最后节目的舞蹈);夏空舞曲.

шáктизм, -*а*[阳]〈宗〉性力派(印度湿婆教教派).

Шáкья-Мýни 及 **Шакьямýни**[不变,阳]〈宗〉释迦牟尼(佛教的创始人).

шáла[副]〈方〉极便宜地.

шалá, -*ы́*[阴]稻子,稻谷.

шалабéрник, -*а*[阳] = шалбéрник.

шалабéрничать, -*аю*, -*аешь*[未] = шалбéрничать.

шалабóлка, -*и*[阴]〈方〉= балабóлка.

шалáва, -*ы*[阳及阴]〈粗俗〉傻里傻气的人,疯疯癫癫的人(多指妇女).

шалáвый[形]〈粗俗〉傻里傻气的,疯疯癫癫的.

шалагáн, -*а*[阳] = шалыгáн.

шалáнда, -*ы*[阴]❶(碇泊场内供装卸船只和载运土、沙等用的)小驳船. ❷(黑海上的)平底渔帆船.

шалáндаться, -*аюсь*, -*аешься*[未]〈方〉闲逛,溜达.

шалáндный[形]шалáнда 的形容词.

шалáндщик, -*а*[阳]平底小驳船的水手;平底渔帆船的渔人.

шалáться, -*áюсь*, -*áешься*[未]〈方〉闲逛,溜达.

шалахó[不变,中]沙拉霍舞(亚美尼亚民间男子单人舞);沙拉霍舞曲.

шалáш, -*á*[阳]窝棚. рыбáчий ~ 渔人的窝棚. С ми́лым рай и в шалашé. 〈谚语〉与心爱的人在一起,住窝棚也是上天堂. Ми́лости прошý к нáшему шалашý! 〈口语,谑〉请光临寒舍!

шалáшик, -*а*[阳]〈口语〉шалáш 的指小表爱.

шалáшка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈方〉窝棚,棚子.

шалáшник, -*а*[阳]〈动〉造园鸟;[复]造园鸟科(Ptilonorhynchidae).

шалáшный[形]шалáш 的形容词;由窝棚组成的. ~ лаз (或 вход)窝棚的进出口.

шалбéр, -*а*[阳]〈旧〉= шалбéрник.

шалбéрить, -*рю*, -*ришь*[未]〈旧〉= шалбéрничать.

шалбéрник, -*а*[阳]〈俗〉游手好闲的人,不务正业的人.

шалбéрничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈旧,方,俗〉游手好闲;不务正业,过放荡生活.

шалé[不变,中](瑞士山区的)小农舍;(外形似这种农舍的)小型别墅.

шалевáть, -*лю́ю*, -*лю́ешь*; -*лёванный*[未]что 钉上薄木板,包上薄木板.

шалевáться, -*лю́ется*[未]шалевáть 的被动.

шалёвка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]❶薄木板. ❷(薄木板制的)望板,复板,护墙板.

шáлевый[形]шаль[1] 的形容词. ~ платóк 披肩. ~ая шерсть 织肩巾的毛线. ~ воротни́к 大长翻领.

шалéть, -*éю*, -*éешь*[未]〈口语〉(头脑)发昏;不清醒. ~ от рáдости 高兴得如醉如痴. ~ от вóдки 喝酒喝得迷迷糊糊. Начинáл он шалéть, предмéты в глазáх пýтались. 他开始头昏目眩,眼前的东西都模糊不清了. ‖ 完 **ошалéть**.

шали́ть, -*лю́*, -*ли́шь*[未]❶淘气,顽皮,胡闹;行为轻率,轻佻;〈旧,口语〉放荡不羁,胡作非为;同…乱搞. Дéти шалят. 孩子们淘气. Довóльно шали́ть, нáдо дéлом заняться. 闹够了,该干正事了. ❷〈旧,口语〉抢劫,行劫. ~ по больши́м дорóгам 拦路行劫. ❸〈口语〉出毛病,作用不正常;不健康. Часы́ шалят. 表出点毛病. Здорóвье чтó-то шали́т. 身体有点儿不大好. Сéрдце шали́т. 心脏有毛病. ❹[单数第二人称]**шали́шь**〈口语〉不行,办不到. Шали́шь, не позвóлю. 不行,我不允许. Дýмаете запугáть нас? — нет, шали́шь! 你们想吓倒我们吗? 办不到!

шаллери́т, -*а*[阳]〈矿〉砷硅锰矿.

шалмáн, -*а*[阳]❶并连双行船尾部间隔,艉档. ❷〈粗俗〉下等小饭馆,小酒馆.

шалнéр, -*а*[阳]〈旧〉= шарни́р.

шаловли́вость, -*и*[阴]шаловли́вый 的抽象名词.

шаловли́вый[形](副 **шаловли́во**)❶顽皮的,淘气的;胡闹的;调笑的. ~ ребёнок 顽皮的孩子. ~ взгляд 调笑的眼色. ❷轻佻的,放纵的. ~ тон 轻佻的声调.

шаловствó, -*á*[中]〈旧〉淘气,胡闹.

шалóн, -*а*[阳]沙隆薄呢(从前的一种细斜纹毛织品,因产于法国城市 Chalons 而得名).

шалóник 及 **шалóнник**, -*а*[阳]〈方〉西南风.

шалóновый[形]шалон 的形容词.

шалопáй, -*я*[阳]〈俗〉游手好闲的人,不务正业的人,二流子.

шалопáйничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉游手好闲,不务正业,吊儿郎当.

шалопáйничество, -*а*[中]〈口语〉游手好闲,不务正业.

шалопáйство, -*а*[中]〈口语〉= шалопáйничество.

шалопáйствовать, -*ствую*, -*ствуешь*[未]〈口语〉= шалопáйничать.

шалопýт, -*а*[阳]〈俗〉= шалопáй.

шалопýтничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈俗〉游手好闲,不务正业,吊儿郎当.

шалопýтный[形]〈俗〉轻率的,轻浮的,放荡的.

шалопýтство, -*а*[中]〈俗〉游手好闲,不务正业.

шалопýты, -*ов*[复]〈宗,史〉舍拉普特教派(俄罗斯东正教会对包括鞭身教派在内的一些教派的贬称).

шáлость[1], -*и*[阴]❶淘气,顽皮,调皮;〈转〉游戏之作. дéтские ~и 儿童的顽皮. неви́нные ~и 无恶意的淘气. ~и перá 闹着玩写出的东西,游戏文章. ❷〈口语〉不体面的行为,不道德的行为;不正当的关系(对男女私通的委婉用语). ❸〈口语〉抢劫.

шáлость[2], -*и*[阴]шáлый 的抽象名词.

шалóт, -*а*[阳]〈植〉分葱,亚实基隆葱(Allium ascalonicum).

шалтáй-болтáй[不变,阳]〈俗〉❶废话,胡话;没有正经的人. ❷[用作副词]〈口语,贬〉白白地,徒劳地(指消磨时间). Он цéлыми днями пó двору слоня́ется шалтáй-болтáй. 他整天在院子里闲溜达白白地消磨时光.

шалýн, -*á*[阳]❶淘气的人,顽童. ❷行为不端的人,轻浮的人;不务正业的人. ❸〈旧,口语〉强盗,匪徒.

шалуни́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉шалýн 1 解的指小表爱.

шалýнья, -*и*, 复二 -*ний*[阴]шалýн 1 解的女性.

шалфéец, -*фéйца* (-*фéйцу*)[阳]〈口语〉= шалфéй.

шалфéй, -*я*(-*ю*)[阳]❶〈植〉鼠尾草,洋苏草;鼠尾草属(Salvia). лекáрственный ~撒尔维亚,欧鼠尾草(S. officinalis). краснокорневи́цный ~丹参(S. miltiorrhiza). ❷〈药〉洋苏叶浸液(消炎剂). полоскáть настóем ~я 用洋苏叶浸液漱口.

шалфéйный[形]шалфéй 的形容词. ~ настóй 洋苏叶浸液.

шалыгáн, -*а*[阳]〈方〉不务正业的人,游手好闲的人.

шалыгáнить, -*ню*, -*нишь*[未]〈方〉不务正业,游手好闲.

шáлый [形]〈口语〉❶ = шальнóй (副 **шáло**). ❷胡乱的,不规则的(指射击). ~ая стрельбá 胡乱射击 ◇**шáлые дéньги** = шальны́е дéньги (见 шальнóй).

шаль[1], -и[阴]❶披肩,披巾,肩巾. пёстрая ~ 花披巾,花披肩. ❷ = шалóн. ◇**воротни́к шáлью**(皮大衣等衣服上拖到胸前的)长领子.

шаль[2], -и[阴]〈旧,方〉糊涂,不明智;轻率冒失的言行,糊涂的言行. Шаль и дурь у тебя́ в головé. 你脑袋里装的尽是些糊涂念头.

шаль[3], -и[阴]〈旧,方〉低价,便宜的价钱. купи́ть за ~用贱价购买.

шальвáры, -áр[复]〈旧〉= шаровáры.

шáлька, -и,复二-лек[阴]〈口语〉小披肩,小披巾. ◇**воротни́к шáлькой** = воротни́к шáлью (见 шаль[1]).

шальнóй [形]〈口语〉❶神志不清醒的,昏头昏脑的;痴呆的. ~ вид 神志不清的样子. ~ взгляд 痴呆呆的目光. ❷乖戾的,任性的,放肆的;轻率的,冒失的. ~ пáрень 任性的小伙子. ~áя мысль 癫狂的念头. ~ постýпок 放肆的行为. ~áя фантáзия 荒诞的幻想. ❸偶然飞来的,偶然打中的(指子弹等). ~ снаря́д 偶然飞来的炮弹. ~áя пýля 流弹. ◇**шальнáя головá** 狂妄的人,乖戾的人. **шальны́е дéньги**〈贬〉得来容易的钱,可以随意乱花的大笔钱.

шаля́й-валя́й 及 **шаля́-валя́**[副]〈俗〉马马虎虎地,漫不经心地,粗枝大叶地,潦草地. Учи́ться шаля́й-валя́й нельзя́. 学习不能马马虎虎.

шамáйка, -и,复二-áек[阴]〈旧〉= шемая́.

шамáн, -а[阳]萨满(萨满教的巫师).

шамани́зм, -а[阳] = шамáнство.

шамáний, ья, ье[形]шамáн 的形容词.

шамани́ст, -а[阳]信奉萨满教的人

шамáнить, -ню, -нишь[未]❶当萨满. ❷举行萨满教仪式,跳神. ~ над больны́м 给病人跳神驱邪.

шамáнка, -и,复二-нок[阴]шамáн 的女性.

шамáнский [形]шамáн 及 шамáнство 的形容词.

шамáнство, -а[中]❶萨满教. ❷萨满行巫术,萨满跳神驱邪治病.

шаматóн, -а[阳]〈旧〉游手好闲的人,不务正业的人.

шаматóнить, -ню, -нишь[未]〈旧〉游手好闲,不务正业.

шáмать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈粗俗〉吃,吞(食),吃饭.

Шáмаш, -а[阳]夏马西(古巴比伦宗教中的太阳神)

шамая́, -и́[阴]〈旧,动〉= шемая́

шамбарьéр, -а[阳] = шамберьéр.

шамбеля́н, -а[阳]〈旧〉宫中高级侍从.

шамбертéн, -а[阳]尚贝坦葡萄酒(因产于勃艮第地区的 Chambertin 尚贝坦村得名).

шамберьéр, -а[阳](驯马用的)长鞭.

шáмканье, -я[中]〈口语〉шáмкать 的动名词;含糊不清的说话声.

шáмкать, -аю, -аешь[未](что 或无补语)〈口语〉(由于缺牙)说话含糊不清,口齿不清. ~ беззýбым ртом 没有牙说话不清. ‖完,一次 **шáмкнуть**, -ну, -нешь.

шáмкнуть [完]见 шáмкать.

шамó [不变,中]沙漠.

шамóвка, -и,复二-вок[阴]〈粗俗〉❶шáмать 的动名词. ❷吃的东西,食物. купи́ть ~у 买吃的东西.

шамози́т, -а[阳]〈矿〉鲕绿泥石.

шамóт, -а[阳]〈技〉黏土熟料,熟耐火黏土;[集]黏土砖. высокожжённый ~重烧熟料. мóлотый ~ 熟料粉. легковéсный ~轻质耐火熟黏土.

шамóтный [形]〈技〉шамóт 的形容词. ~ кирпи́ч 黏土耐火砖. ~ые огнеупóры 黏土耐火材料.

шамóтовый [形]〈技〉= шамóтный. ~ кирпи́ч 黏土耐火砖.

шампанéя, -и[阴]〈旧,俗〉香槟酒.

шампаниза́ция, -и[阴]шампанизи́ровать 的动名词.

шампанизи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 用…酿造香槟酒.

шампанизи́роваться, -руется[未]шампанизи́ровать 的被动.

шампани́ст, -а[阳]香槟酒酿造专家,香槟酒酿造师.

шампáнка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉香槟酒瓶;香槟酒杯.

шампáнский [形]香槟酒的;酿造香槟酒的;〈旧〉装香槟酒的. ~ое винó 香槟酒. ~ая буты́лка 装香槟酒的瓶子. ~ие сортá виногрáда 酿造香槟酒用的葡萄品种. ~ие дрóжжи 香槟酒曲.

шампáнское, -ого[中]香槟酒

шампáр, -а[阳]〈史〉(中世纪法国依附封建主的农民用分地上收获的农产品缴纳的)领地实物地租.

шампиньóн, -а[阳]〈植〉香菇,蘑菇;蘑菇属,伞菌属(Agaricus). обыкновéнный ~蘑菇(A. campester). полевóй ~野蘑菇(A. arvensis).

шампиньóнный [形]шампиньóн 的形容词. ~ая тепли́ца 培植蘑菇的暖房.

шампýнь, -я[阳]香波,洗发剂,洗发液,洗发膏;清洁剂. ~ для волóс 洗发香波. автомоби́льный ~ 汽车清洁剂.

шампýр, -а[阳](烤羊肉串用的)铁扦,烤扦. жáрить на ~е 用烤扦烤

шáмшить, -шу, -шишь[未](что 或无补语)〈旧,俗〉含糊不清地说话.

шáнга, -и,复二-нег[阴] = шáньга.

шандáл, -а[阳]〈旧〉烛台. серéбряный ~银烛台.

шандáльный [形]шандáл 的形容词.

шандóр, -а[阳]〈水利工程〉叠梁闸板. брусчáтый ~方木叠梁. дощáтый ~叠梁闸板.

шáндра, -ы[阴]〈植〉欧夏至草;欧夏至草属(Marrubium). обыкновéнная ~欧夏至草(M. vulgare).

шáнежка, -и,复二-жек[阴]〈方〉шáньга 的指小表爱.

шáнец, -нца[阳]〈旧,军〉壁垒(17—19 世纪俄军的临时野战工事).

шанжáн [不变,阳]全丝闪色绸.

шáнкерный [形]〈医〉шанкр 的形容词.

шанкр, -а[阳]〈医〉下疳. мя́гкий ~软下疳. твёрдый ~硬下疳,梅毒初疮.

шанс, -а[阳](成功的)可能性;(有利于成功的)条件,机会,良机. благоприя́тные ~ы 有利的条件. упусти́ть ~ 错过良机. послéдний ~最后的机会. имéть большúе ~ы на успéх 有很大的成功可能性. У меня́ нет шáнсов на вы́игрыш. 我没有赢的希望. У негó бóльше шáнсов, чем у меня́. 他成功的机会比我多. Бéлые потеря́ли слонá, и шáнсы проти́вников уравня́лись. 白棋丢了一个象,于是双方势均力敌了.

шáнсик, -а[阳]〈口语〉шанс 的指小.

шансонéтка, -и,复二-ток[阴]❶(内容诙谐、时常是轻佻的)流行歌曲,小调. ❷(演唱这类小曲的)歌女.

шансонéтный [形]шансонéтка 1 解的形容词. ~ая певи́ца 唱流行歌曲的歌女.

шансонéточный [形]шансонéтка 1 解的形容词.

шансоньé [不变,阳]法国游艺歌手,游艺舞台上的歌唱者(经常是自编自唱).

шантáж, -á[阳]讹诈,恫吓,威胁;〈法〉恫吓罪. полити́ческий ~政治讹诈. я́дерный ~核讹诈. дéйствовать путём ~á 用讹诈手段行事.

шантажи́ровать, -рую, -руешь[未]когó-что 讹诈,恫吓.

шантажи́ст, -а[阳]讹诈者,恫吓者.

шантажи́стка, -и,复二-ток[阴]шантажи́ст 的女性.

шантажи́стский [形] = шантáжный.

шантáжный [形]шантáж 的形容词;用于讹诈恫吓的.

шантáн, -а[阳] = кафешантáн.

шантáнный [形]шантáн 的形容词.

шантрапá, -ы́❶[阳及阴]〈俗,骂〉窝囊废,废物,没出息的人;骗子. ❷[阴,集]一伙废物;恶棍,无赖,流氓.

шантрéт, -а[阳]〈旧〉= шатéн.

шанхáйский [形]上海的.

шанц, -а[阳] = шáнец.

шáнцевый [形]〈军〉挖掘战壕用的,构筑野战工事用的. ~ инструмéнт 挖掘工具,土木工具(战地工事用的锹、镐、斧等). ~ая лопáта 军用锹.

шань [不变,阳及阴]及 **шáны**, -ов[复]掸人(缅甸、泰国、印度

等的民族;中国史书中对傣族的一种称呼).
шáньга, -и, 复二 -нег[阴]〈方〉奶渣饼,酸奶油饼.
шáньский [形]掸人的. ◇Шáньское госудáрство 掸邦(缅甸联邦的掸族自治邦).
шапбахи́т, -а[阳]〈矿〉硫铅铋银矿,针铅铋银矿.
шапирóграф, -а[阳](复印手稿等用的)改良胶质版胶印器.
шапирогрáфный [形]用胶印器印成的;用于胶印的.
шапирогрáфский [形]шапирóграф 的形容词.
шапитó [不变,中]马戏棚,大棚马戏场;(在马戏棚演出的)流动马戏团. цирк-шапитó 大棚马戏团.
шáпка, -и, 复二 -пок[阴]❶帽子(多指棉帽、皮帽). меховáя ~毛皮帽子. бобрóвая ~海龙皮帽子. шáпка-ушáнка 护耳皮(棉)帽子. бросáть (或 кидáть, швырять) ~и вверх 往空中抛帽子(表示欢庆、欢迎). На вóре шáпка гори́т. 〈俗语〉作贼心虚;不打自招. ❷〈转〉*чего*(某物上的)帽状顶盖,帽状物. снéжные ~и гор 山顶雪帽. ~ чёрного ды́ма 一大团黑烟. ~ кудрéй 一头鬈发. Фити́ль свечи́ покры́лся тёмной шáпкой. 蜡烛芯上结了一个黑灯花. ❸(报刊的)大字通栏标题;书眉标注(丛书名称等). Сбóрники издаю́тся под шáпкой университéта. 这套集子以大学丛书形式出版. ❹(液体等的)最上一层;〈专〉泡沫;〈技〉帽,罩;(计算技术)标题. гáзовая ~〈地质〉气帽. ~ фóрмы 格式标题. ◇**дать по шáпке** *кому*〈俗〉撵走,赶出去,解雇;革职,撤职. **дéло в шáпке**〈俗〉= дéло в шля́пе (见 шля́па). **к шáпкам прийти́** (或 **яви́ться**) = к шáпочному разбóру (见 разбóр). **не под шáпку** *кому* 对…不合适,对…不相称 **по Сéньке (и) шáпка** 正合适,恰如其分. **по шáпке** *кого-что*[用作谓语]〈俗〉叫…滚开;抛弃;打倒. Гóрный начáльник меня́ по шáпке. 矿长把我撵走了. Легкó ты реши́л задáчу: жизнь под сукнó, твóрчество по шáпке. 你任务完成得倒轻松:对生活,你不闻不问,把创作抛在一边. **под шáпку наклáсть** (或 **наложи́ть**) *кому*〈俗〉揍;整治,惩处. **получи́ть по шáпке**〈俗〉被解雇,被驱逐. **пусти́ть шáпку по крýгу**〈口语〉当众募捐. **с шáпкой (по крýгу) пойти́**〈口语,讽〉去募捐. **шáпка Мономáха** 或 **Мономáхова шáпка** 皇冠(传说俄国从 7 世纪基辅大公 Влади́мир Мономáх 时代保存至 18 世纪初);君权、皇权的象征. **шáпку в охáпку** 匆忙起程,拔腿就走.
шáпка-невиди́мка, *шáпки-невиди́мки*, 复二 *шáпок-невиди́мок*[阴](童话中的)隐身帽.
шапкозакидáтель, -я[阳]〈口语,贬〉盲目轻信胜利的人,对胜利盲目乐观的人.
шапкозакидáтельский [形]盲目轻信胜利的,对胜利盲目乐观的. ~ие настроéния 对胜利盲目乐观的情绪.
шапкозакидáтельство, -а[中]盲目轻信胜利,对胜利盲目乐观.
шаповáл, -а[阳]〈旧〉(做呢帽、毡帽的)帽子匠.
шапокля́к, -а[阳](装有弹簧可折叠的)高顶大礼帽,高筒帽.
шáпонька, -и, 复二 -нек[阴]〈口语〉шáпка 1 解的指小表爱.
шáпочка, -и, 复二 -чек[阴]❶ шáпка 1 解的指小. ❷[复]黄菊.
шáпочка-жокéйка, *шáпочки жокéйки*, 复二 *шáпочек-жокéек*[阴]长舌(头)女帽,遮阳女帽.
шáпочник, -а[阳]制帽师傅,帽子匠;〈旧〉帽子商人.
шáпочница, -ы[阴]шáпочник 的女性.
шáпочный [形]шáпка 1 解的形容词. ~ая мастерскáя 帽厂,制帽作坊. ~ магази́н 帽店. ◇**шáпочное знакóмство** 点头之交. **шáпочный знакóмый** (或 **знакóмец**)点头之交的熟人.
шáпошник, -а[阳] = шáпочник.
шáпошница, -ы[阴] = шáпочница.
шапсýг [阳]见 шапсýги.
шапсýги, -ов[复](单 **шапсýг**, -а[阳])沙普苏格人(阿迪格族人的一部分).
шапсýгский [形]沙普苏格人的.
шапчóнка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉шáпка 1 解的表卑.
шар[1], -а(与数量数词 2,3,4 连用时为 -á), 复 -ы́[阳]❶〈数〉球体. рáдиус ~а 球的半径. ❷球;球状物体. билья́рдный ~ 台球游戏用的球. крокéтный ~槌球游戏用的球. ~ сóлнца 太阳. лýнный ~月球. ❸〈旧〉(沙俄时代投票表决用的)球. бéлый ~白球(表示赞成). чёрный ~黑球(表示反对). ❹[复]〈粗俗〉眼珠子. вы́пучить ~ы́ 瞪眼珠子. зажмýрить ~ы́ 眯缝眼睛. ◇**воздýшный шар** 1)气球(飞行器). 2)气球(玩具). **земнóй шар** 地球;全球,全世界. **золотóй шар** = рудбéкия. **нали́ть** (或 **зали́ть**) **шары́**〈粗俗〉喝醉. **под шары́ попáсть** (或 **угоди́ть**)〈旧,俗〉进班房,被拘留. **шарóм кати́ться** (或 **идти́**)〈旧,俗〉事情进行顺利. Ты гляди́, как он удáчлив, всё делá у негó шарóм кáтятся. 你看他多走运,事事都顺遂.
шар[2], -а[阳]〈地理〉(俄罗斯北方的某些)海峡.
шарабáн, -а[阳]❶(一匹马拉的)轻便二轮马车. ❷(有几排横座的旧式四轮)敞篷马车.
шарабáнчик, -а[阳]〈口语〉шарабáн 的指小表爱; = шарабáн 1 解.
шарáда, -ы[阴]❶沙拉德字谜(谜面:把要猜的词分成若干具有独立意义的部分,分别说出来,如第一是字母,第二是前置词,第三是人称代词,全词是什么? 谜底:а-на-нас"凤梨,菠萝"). разы́грывать ~ы 玩猜字谜. ❷〈转〉谜,指神秘莫测、莫名其妙的东西.
шарáп, -а[阳]: **на шарáп**〈粗俗〉抢啊,抢吧(呼喊大家争抢抛向人群的东西). Он швырнýл нéсколько медякóв. Ребя́та заорáли: — На шарáп! На шарáп! 他扔出几个铜元,孩子们喊叫起来:"抢啊! 快抢啊!"
шарáх [用作谓语]〈俗〉= шарáхнуть(-ся)的过去时. ~ в кусты́ 一下子钻进灌木丛. Он ни с тогó, ни с сегó шарáх меня́ зá волосы с печи́. 他无缘无故猛然揪住头发把我从炉台上拽了下来.
шарáханье, -я[中]〈俗〉шарáхать(-ся)的动名词.
шарáхать [未]见 шарáхнуть.
шарáхаться, -аюсь, -аешься[未]❶见 шарáхнуться. ❷〈转,口语〉*от кого* 避开,躲开,回避. Все шарáхаются от негó. 人们都躲避他.
шарáхнуть, -ну, -нешь[完及一次]〈俗〉❶*кого-что*, *чем* 用力猛击一下,突然猛击一下;猛地一扔,一抛. ~ *кого* по головé 照…的头部突然猛击一下. ~ *кого* водóй 把水猛泼在…身上. ~ кáмнем в забóр 拿石头往围墙上猛地一掷. ❷*кого-что* 击溃,痛击,粉碎(敌人). Мы здóрово шарáхнули фаши́стов. 我们狠狠地痛击了法西斯. ❸*в кого-что* 朝…开枪,朝…射击. Офицéр вы́хватил из кармáна пистолéт да как шарáхнет в однoгó разбóйника. 军官从兜里掏出手枪就朝一个匪徒射击. ❹〈转〉*кого-что* 使…大吃一惊,使…震惊. Они́ меня́ стрáшно шарáхнули. 他们使我大吃一惊. ❺ = шарáхнуться 1 解. ‖未 **шарáхать**, -аю, -аешь(用于 1,5 解).
шарáхнуться, -нусь, -нешься[完及一次]❶〈口语〉(因受惊而)急速闪开,躲到一边;突然冲向某处,飞快扑向. в ýжасе ~ в стóрону 吓得躲到一边. Лóшадь с испýгу шарáхнулась в стóрону. 马惊得猛地往旁边一躲. Юнoша с разбéга шарáхнулся в вóду. 年青人急跑几步猛地跳入水中. ❷〈转〉躲避,回避;(急骤转变观点、态度而)投向,转向(另一极端). ~ от *кого* 躲避…,不敢与…靠近. ❸〈俗〉猛撞,猛冲到…上. ~ в стéну 猛然撞到墙上. ‖未 **шарáхаться**, -аюсь, -аешься.
шарáшить, -шу, -шишь[未]*кого-что*〈方〉狠打,猛揍.
шарáшиться, -шусь, -шишься[未]〈俗〉❶ = шарáхаться 1 解. ❷来回转悠,徘徊;摇摇晃晃地走. Пья́ные шарáшились óколо селá, валя́лись в снегý. 醉汉们在村旁摇摇晃晃跌跌撞撞地走着,在雪地里打滚. ❸竖起,挓挲着. ❹固执,犟.
шарáшка, -и[阴]〈俗〉可以用来打人的家什(如棍棒等).
шарáшкин [形]: **шарáшкина контóра** (或 **фáбрика**)〈俗,蔑〉骗人的店铺(厂家),敲竹杠的店铺(厂家);靠不住的单位,不可信的企业、机构.
шарголи́н, -а[阳](制劳动鞋靴统用的)人造革.
шарж, -а[阳]❶(用以表现讽刺或幽默的)夸张手法. ❷讽刺画,幽默画,漫画. дрýжеский ~善意的漫画. ❸〈转〉怪诞可笑的模仿物,不伦不类的东西. ◇**впадáть в шарж**〈文语〉= шаржи́ровать.
шáржа, -и[阴]〈旧〉= шарж.
шáржевый [形]шарж 的形容词.

шаржи́р-маши́на, -ы[阴]〈冶〉装料机.

шаржи́рование, -я[中]шаржи́ровать 的动名词.

шаржи́ровать, *-рую, -руешь; -рованный*[未]〈*кого-что* 或无补语〉〈文语〉(在描写、表演等上)过于夸张;把…漫画化. Он шаржи́рует, игра́я городни́чего в «Ревизо́ре». 他在《钦差大臣》这出戏里把市长表演得过于夸张. Шаржи́руй характе́рные черты́ — в э́том су́щность карикату́ры. 夸大典型特征——这就是漫画的实质.

шаржиро́вка, -и[阴]шаржи́ровать 的动名词.

шаржи́ст, -а[阳]〈口语〉漫画家.

шар-зо́нд, *ша́ра-зо́нда*[阳]〈气象〉探测气球,探空气球.

шарна́ж, -а[阳]〈地质〉推复大断层,大冲掩断层.

шариа́т, -а[阳]〈宗〉沙里亚(伊斯兰教教法和神学准则的总和).

шарива́ри[不变,中]❶〈旧〉(表示敌意的)尖声怪叫;起哄. ❷〈杂技的〉多人技巧,集体技巧(终场时杂技演员们轮流不断地翻筋斗、跳跃、打滚等表演).

ша́рик[1], -а[阳]❶小球. стально́й ~钢球. кра́сные кровяны́е ~и红血球. бе́лые кровяны́е ~и白血球. ❷〈口语,谑〉地球. ❸〈口语〉圆珠笔. В ша́рике па́ста ко́нчилась. 圆珠笔芯里没有油了. ◇**ша́рики не рабо́тают** 或 **ша́риков не хвата́ет; ша́риками покрути́ть**〈俗,谑〉脑袋不好使;不够聪明(= Котело́к не ва́рит). **ша́рики рабо́тают**〈俗,谑〉脑袋好使;聪明(= Котело́к ва́рит).

ша́рик[2], -а[阳]沙里克(守院的看家狗).

ша́риковый[形]小球的,带小球的;小球形的;圆珠形的;圆珠的,滚珠的. ~ подши́пник 滚珠轴承. ~ая ру́чка 圆珠笔. ~ метеори́т 圆球形陨石. ~ая бо́мба 钢珠炸弹.

шарикоподши́пник, -а[阳]〈技〉滚珠轴承.

шарикоподши́пниковый[形]滚珠轴承的. ~ заво́д 滚珠轴承厂.

ша́рить, *-рю, -ришь*[未]〈*кого-что* 或无补语〉摸索,摸索着寻找;〈口语〉搜索,搜寻,搜查;〈俗〉偷摸. ~ в карма́нах 在兜里摸索. ~ по стене́ 在墙壁上摸索. ~ о́щупью вокру́г себя́ 在自己周围摸索. ~ ного́й под крова́тью 用一只脚在床下摸索. ~ по дома́м 挨家搜查. ~ по ле́су 在林中搜寻. В не́бе ша́рили бе́лые лучи́ проже́кторов. 探照灯的一道道白光在天空中搜索. ~ по чужи́м карма́нам 扒窃. ◇**ша́рить в голове́** = иска́ть в голове́(见 иска́ть). **ша́рить глаза́ми**(或 **взо́ром**)四处张望,用眼睛四下里寻找.

ша́риться, *-рюсь, -ришься*[未]〈方〉= ша́рить.

шарк[感]〈口语〉❶沙沙声. ❷[用作谓语]= ша́ркнуть(-ся)的过去时. ~ в кусты́ 嗖的蹿进树丛. ~ ного́й 猛踢一脚. Он шарк по голове́ кулако́м. 他啪地照头上就是一拳.

ша́рканье, -я[中]ша́ркать 1,2,3 解的动名词;沙沙声.

ша́ркать, *-аю, -аешь*[未]❶发出磨擦声,沙沙作响. ~ о коро́бочек спи́чками 在火柴盒上嚓嚓地划火柴. По стёклам окна́ ша́ркала дождь. 雨点打在玻璃窗上沙沙作响. Ве́тер ша́ркал по земле́. 风扫地面发出沙沙响声. ❷走路不抬脚,蹭着地走路. ~ нога́ми 两脚蹭着地走. Кто́-то ходи́л, ти́хо ша́ркая ту́флями. 有人在走动,鞋子轻轻地擦着地面. ша́ркающие шаги́ 沙沙的脚步声. ша́ркающая похо́дка 走步不抬脚. ❸(男子表示客气、感谢或致意时)用鞋跟相碰作响. ~ нога́ми 嗒一碰脚跟(行礼). ❹〈转,旧〉(与 в гости́ных, по парке́там 连用)过(上流社会的)闲适优裕生活. ❺ *кого-что*〈俗〉打,撞击. ‖完,一次 **ша́ркнуть**, *-ну, -нешь*(用于 1,3 解).

ша́ркаться, *-аюсь, -аешься*[未]〈俗〉❶ = ша́ркать 1 解. ❷碰到…上,撞到…上. ~ в дверь 撞到门上. ~ о сте́ну 撞到墙上. ‖完 **ша́ркнуться**, *-нусь, -нешься*.

ша́ркнуть, *-ну, -нешь*[完]❶[一次]见 ша́ркать. ❷(*кого-что* 或无补语)〈俗〉(猛力)啪地一击;砰地打一枪. ~ *кого* под мики́тки кулако́м 猛然朝…肋下打一拳. ❸ *кого-что*〈俗〉扔,抛,掷,倒. ~ во́ду в таз 往盆里倒水. ~ *что* на двор 把…扔到院子里. ❹〈俗〉(突然而迅疾地)奔,跑,扑;跌落. Вдруг на меня́ из темноты́ как что́-то ша́ркнет. 突然有个东西从黑暗处朝我扑过来. Сви́стнул он потихо́ньку, — как ша́ркнет оле́нь с доро́ги в лес. 他轻轻打了个唿哨,鹿就嗖地一声从道上窜进了树林.

ша́ркнуться[完]见 ша́ркаться.

шаркота́ть, *-очу́, -о́чешь*[未]〈方〉(铃铛)丁当响.

шаркотня́, -и́[阴]〈俗,蔑〉沙沙声.

шарку́н, -а́[阳]❶〈口语〉(由于疲劳或生病)走路抬不起脚的人. ❷〈旧,蔑〉外表讲究而内心空虚的人,(上层社会中)虚有其表的人. ❸〈方〉铃铛.

шарлата́н, -а[阳]冒充内行者;招摇撞骗者,骗子. учёный ~ 冒牌学者. зна́харь-шарлата́н 骗人的巫医.

шарлатани́зм, -а[阳] = шарлата́нство.

шарлата́нить, *-ню, -нишь*[未]〈口语〉冒充内行;招摇撞骗.

шарлата́нка, -и,复二 *-нок*[阴]шарлата́н 的女性.

шарлата́нский[形]шарлата́н 及 шарлата́нство 的形容词(副 **шарлата́нски**). ~ приём 招摇撞骗的手法. ~ие уло́вки 骗人的伎俩.

шарлата́нство, -а[中]冒充内行;招摇撞骗,骗人的勾当. разоблачи́ть ~ 揭露招摇撞骗的行为. занима́ться ~ом 搞招摇撞骗勾当.

шарлата́нствовать, *-твую, -твуешь*[未] = шарлата́нить.

шарла́к, -а[阳]〈旧〉猩红颜料,鲜红颜料,朱红颜料.

шарла́ковый[形]猩红的,鲜红的.

шарло́т, -а[阳]〈植〉= шало́т.

шарло́тка[1], -и,复二 *-ток*[阴]〈植〉= шало́т.

шарло́тка[2], -и,复二 *-ток*[阴]苹果夹层干点心.

шарм, -а(-у)[阳]〈文语〉诱惑;诱惑力,吸引力,魅力.

шарма́к, -а́[阳]: **на шармака́** = нашармака́.

шарма́нка, -и,复二 *-нок*[阴]❶手摇风琴. петь под ~у 在手摇风琴伴奏下唱歌. ❷〈转,俗,贬〉令人厌烦的车轱辘话,老调子. ◇**заводи́ть** (或 **крути́ть, верте́ть**) **шарма́нку** *о чём* 唠唠叨叨,又说起车轱辘话,重弹…的老调. Стару́ха опя́ть завела́ свою́ шарма́нку, что де́нег не хвата́ет. 老太婆又絮叨起来,说她的钱不够花.

шарма́ночка, -и,复二 *-чек*[阴]〈口语〉шарма́нка 的指小表爱.

шарма́ночный[形]шарма́нка 的形容词.

шарма́нщик, -а[阳]〈旧〉(演奏手摇风琴的)流浪乐师.

шарма́нщица, -ы[阴]шарма́нщик 的女性.

шарни́р 及〈旧〉**шарне́р**, -а[阳]〈机〉铰,铰链;折叶,合叶;接头,接合;关节. ~ переда́чи 传动铰链. шарово́й ~球节,球形节. болтово́й ~ 螺栓铰,栓铰. враща́ться на ~ах 借助铰链转动. держа́ться на ~е 安在折叶上. как на ~ах быть〈转,口语〉忙得一刻不停,忙得团团转.

шарни́рный[形]шарни́р 的形容词;能灵活转动的(副 **шарни́рно**). ~ механи́зм 铰链机构.

шарова́рики, *-шек*[复]〈口语〉шарова́ры 的表卑.

шарова́рный[形]шарова́ры 的形容词.

шарова́рчики, *-ов*[复]〈口语〉шарова́ры 的指小表爱.

шарова́ры, *-а́р*[复]肥大的裤子;灯笼裤;肥大的运动裤. лы́жные ~ 滑雪运动裤. тата́рские ~ 鞑靼式肥裤. де́тские ~ 儿童灯笼裤.

шарова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完,未]〈农〉松土,中耕.

шарова́ться, *-ру́ется*[未]〈农〉шарова́ть 的被动.

шарови́дность, -и[阴]шарови́дный 的抽象名词.

шарови́дный; *-ден, -дна*[形]球形的,球状的. ~ая о́пухоль 球状肿瘤. ~ая мо́лния〈气象〉球状闪电.

шарови́к, -а́[阳]〈动〉扁圆甲;[复]扁圆甲科(Sphaeriidae).

шаро́вка, -и,复二 *-вок*[阴]❶〈农〉шарова́ть 的动名词. ❷〈俗〉球磨机.

шарово́й[形]球的;球状的. ~а́я ла́ва〈地质〉球状熔岩,枕状熔岩. ~а́я ме́льница〈机〉球磨机. ~а́я мо́лния〈气象〉球状闪电. ~а́я пове́рхность〈数〉球面,球率曲面. ~ по́яс〈数〉球带. ~ разря́дник〈电〉球状放电器;球状避雷器. ~ сегме́нт〈数〉球截形,球缺. ~ се́ктор〈数〉球心角体,球扇形体. ~ фото́метр〈理〉球形光度计. ~ы́е фу́нкции〈数〉球函数.

ша́ровый[形]灰烟色的. ~ цвет 灰烟色.

шаромы́га, -и[阳及阴]〈俗〉贪图花别人钱的人;花言巧语骗别人钱财的人,骗子. ◇**на шаромы́гу** 或〈旧〉**на шерамы́гу, на шеромы́гу** 白白地,不花钱地,花别人钱(= нашаромы́жку). То́лько и бы́ло на уме́, как бы где погуля́ть на ше-

рамы́гу. 脑子里总在琢磨,怎么找个地方去白白玩乐一番.

шаромы́жка, -и[阴]: **на шаромы́жку** = нашаромы́жку.

шаромы́жник, -а[阳]〈俗〉= шаромы́га.

шаромы́жница, -ы[阴]〈俗〉шаромы́жник 的女性.

шаромы́жничать, -аю, -аешь[未]〈俗〉依靠他人为生;靠别人的钱过日子;诓骗取别人钱财度日.

шаромы́жничество, -а[中]〈俗〉依靠他人为生的行为;骗子行径;寄生生活

шаромы́жный[形]〈俗〉шаромы́га 及 *шаромы́жник* 的形容词.

шарообра́зность, -и[阴]шарообра́зный 的抽象名词.

шарообра́зный; -зен, -зна[形] = шарови́дный.

шаропило́т, -а[阳]〈气象〉= шар-пило́т.

шаропрока́тный[形]〈技〉压制滚珠的. ~ стан 滚珠压制机.

шароско́п, -а[阳]球镜,球面镜.

шаро́шечный[形]шаро́шка 的形容词.

шаро́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈技〉❶ = фреза́ 1 解. ❷齿轮钻头. ❸(修整砂轮用的)滚子. ❹(造纸)磨臼. винтова́я ~ 旋磨机.

ша́рпальщик, -а[阳]〈旧〉抢劫者,强盗.

ша́рпать, -аю, -аешь[未](*кого-что* 或无补语)〈俗〉撕;蹭,擦;刮;搔,挠;〈转,旧〉抢劫;掠夺.

шар-пило́т, *ша́ра-пило́та*[阳]〈气象〉测风气球.

шартре́з, -а[阳]沙尔特廖斯甜酒(源自法国地名 Chartreuse).

шарф, -а(-у)[阳]❶围巾,头巾. пёстрый ~ 花围巾. шерстяно́й ~ 毛围巾. наде́ть ~ на го́лову 戴上头巾. завяза́ть ше́ю ~ом 用围巾把脖子围上. ❷〈旧〉(黑、黄、银白三色的)军官武装带,腰带.

ша́рфик, -а[阳]〈口语〉шарф 的指小表爱;小围巾.

шарфяно́й[形]шарф 的形容词. ~ материа́л 做围巾、头巾等的材料.

шарчи́ть, -чу́, -чи́шь[未]〈方〉发出沙沙声,发出摩擦声.

шаршА́вить, -влю, -вишь[未]〈旧〉= шерша́вить.

шарша́вый[形]〈旧〉= шерша́вый.

шарья́ж[阳] = шариа́ж.

шасла́ 及〈旧〉**шассела́**, -ы́[阴]沙斯拉葡萄(一种早熟的吃饭时吃的葡萄).

шассе́[不变,中]快滑步(指舞步).

шасси́[不变,中]❶(汽车等的)底盘,底座,底架. ~ автомоби́ля 汽车底盘. ❷(安装无线电收音机零件的)底盘,机壳. ❸(飞机的)起落架. ~ самолёта 飞机起落架. убира́ющееся ~ 收放式起落架.

шасси́ст, -а[阳](汽车)底盘工;(飞机)起落架工.

ша́сталка, -и, 复二 -лок[阴]〈农〉除芒器.

ша́стальный[形]〈农〉除芒用的.

ша́станье, -я[中]ша́стать 的动名词.

ша́стать, -аю, -аешь[未]❶ *что*〈农〉碾去(谷、麦等的)皮,除芒. ~ овёс 碾燕麦. ❷〈俗,贬〉闲逛,乱串.

шасть[感,用作谓语]〈俗〉突然出现,突然跑来;突然消失,突然跑掉. Вдруг из лесу шасть медве́дь. 突然从树林里跑出来一只熊.

шат, -а[阳]〈俗〉❶头晕目眩. Его́ бро́сило в шат. [无人称]他突然感到头晕目眩. ❷魔鬼,妖精. ◇**шат его́** (或 **её**) **зна́ет**〈骂〉鬼知道,见他(或她)的鬼去. **шат с ним** (或 **с ней**)〈骂〉去他(或她)的吧,让他(或她)见鬼去吧. **шаты́ продава́ть** 无事闲逛,游手好闲.

шата́ло, -а[中]及 **шата́ла**, -ы[阳及阴]〈俗〉= шата́льщик.

шата́льщик, -а[阳]〈俗〉游手好闲的人.

шата́льщица, -ы[阴]〈俗〉шата́льщик 的女性.

шата́ние, -я[中]❶шата́ть(-ся)的动名词;犹豫,徘徊,动摇不定. ~ де́рева 树的摇晃. бесце́льное ~ по го́роду 在城里闲逛. иде́йные ~я 思想动摇. ❷〈转,旧〉骚乱,动乱.

шата́ть, -а́ю, -а́ешь[未]*кого-что* 或 *чем* 摇撼,摇动,摇晃;使不稳;[无人称](因疾病或劳累而)步子不稳,走路摇摇晃晃. ~ столб 摇撼柱子. Ве́тром шата́ет камы́ш. 风把芦苇吹得来回摇动. Ве́тер ста́внями шата́ет. 风把护窗板吹得来回晃动. Его́ шата́ет от уста́лости. 由于疲劳他走路东倒西歪. ◇**ве́тром шата́ет** *кого*[无人称]…走路摇摇晃晃,东倒西歪. ‖完,一次 **шатну́ть**, -ну́, -нёшь.

шата́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]❶摆动,摇摆,晃动. Камы́ш шата́ется. 芦苇来回摇摆. Ваго́н шата́ется. 车厢在摇晃. ❷(因病、疲劳等)步子不稳,走路摇摇晃晃. ~ от головокруже́ния 由于头晕而步子不稳. ~ на нога́х 步履踉跄. ❸晃动,活动,不稳;〈转〉犹豫徘徊,动摇不定. Зу́бы шата́ются. 牙齿活动了. Он примкну́л к револю́ции, но шата́ется. 他参加革命,但动摇不定. Ста́рые поря́дки ста́ли шата́ться. 旧制度开始动摇了. ❹〈口语〉闲游逛,闲溜达;闲串门子;迁移,转移. ~ по го́роду 在城里闲逛. ~ без де́ла 无事晃来荡去. люби́ть ~ по гостя́м 爱串门子. ~ с заво́да на заво́д 从一个厂转到另一个厂. ~ по кварти́рам 老是迁移住所. ❺шата́ть 的被动. ‖完,一次 **шатну́ться**, -ну́сь, -нёшься(用于1解).

шате́н[тэ́], -а[阳]栗色发的男子.

шате́нка[тэ́], -и, 复二 -нок[阴]栗色发的女子.

шатёр, -тра́[阳]❶帐篷;凉棚,遮阳;〈转〉天空,苍穹. ста́вить ~ 支帐篷. раски́нуть ~ 支开帐篷. ~ не́ба 苍穹. Дере́вья нави́сли шатро́м. 树木荫覆如盖. ❷(古俄罗斯建筑中教堂、阁楼、塔顶端的)四面或八面拼成的圆锥形高尖顶,穹形顶盖. ❸〈猎〉圆锥形捕鸟网. ❹〈农〉尖形禾垛,圆锥形草垛.

шатёрный[形]шатёр 的形容词.

шатёрщик, -а[阳]搭帐篷的人.

шати́ровать, -рую, -руешь[未](*что* 或无补语)用细线描绘.

шати́роваться, -руется[未]шати́ровать 的被动.

шатиро́вка, -и[阴]шати́ровать 的动名词.

ша́тия, -и[阴]〈俗,蔑〉一帮,一伙(常指作风不正、行为不端的人). литерату́рная ~ 一伙文痞. Хо́дит вся́кая ша́тия. 有各式各样的帮派.

ша́ткий; -ток, -тка; *ша́тче*[形](副 **ша́тко**)❶摇晃的,晃荡的,不稳的. ~ столб 摇晃的柱子. ~ стол 不稳的桌子. ~ие шаги́ 蹒跚的步履. ❷〈转〉动摇的,靠不住的,不坚定的,不稳固的. ~ое положе́ние 不稳固的地位,不稳定的形势. ~ие убежде́ния 不坚定的信念.

ша́ткость, -и[阴]ша́ткий 的抽象名词.

шатну́ть[完,一次]见 шата́ть.

шатну́ться[完,一次]见 шата́ться. Наро́д-геро́й! В борьбе́ суро́вой ты не шатну́лся. 英勇的人民! 在严酷的斗争中你从来没有动摇过.

шато́[不变,中](法国)大别墅.

шато́-ике́м, -а(-у)[阳]沙特伊凯姆甜葡萄酒(因法国古堡 Châteaud' Iquem 得名).

шато́-лафи́т, -а[阳] = лафи́т.

шато́н, -а[阳](仪表上的)宝石座.

ша́тость, -и[阴]〈旧〉摇摆不定;不稳定.

шатра́ндж, -а[阳]〈史〉波斯象棋(现代国际象棋的前身).

шатро́вый[形]❶шатёр 1,3 解的形容词. ~ая ткань 篷布,帆布. ❷шатёр 2 解的形容词. ~ая колоко́ленка 圆锥形的小钟楼. ~ая кры́ша 圆锥形屋顶.

шату́н[1], -а́[阳]〈机〉连杆.

шату́н[2], -а́[阳]〈旧,俗〉闲逛者,游荡者;流浪者;〈猎,方〉不冬眠的熊;〈口语〉旷工者. беспу́тный ~ 放浪的游荡者. медве́дь-шату́н 不冬眠的熊.

шату́нный[形]шату́н[1] 的形容词.

шату́нья, -и, 复二 -ний[阴]шату́н[2] 的女性.

шату́чий, -ая, -ее[形]〈俗〉摇摇晃晃的;晃荡的,摇晃不稳的. ~ стол 摇摇晃晃的桌子.

шату́щий, -ая, -ее[形]❶〈俗〉爱闲逛的;没有固定住处的,没有固定职业的. ❷[用作名词]**шату́щий**, -его[阳]爱闲逛的人;没有固定住处(或职业)的人.

шауни́[不变,阳及阴]肖尼人(北美印第安人的部族).

ша́уш, -а[阳]〈方〉(封冻前水面上)流动的薄冰.

шафарцики́т, -а[阳]〈矿〉红锑铁矿.

ша́фер, -а, 复 -а́[阳](教堂婚礼中的)男傧相.

ша́ферский[形]ша́фер 的形容词.

ша́ферство, -а[中]男傧相(身分);当男傧相.

ша́ферствовать, -ствую, -ствуешь[未]〈口语〉当男傧相.

шафра́н, -а(-у)[阳]❶〈植〉番红花;番红花属(Crocus). посевно́й (或 культу́рный) ~ 番红花(C. sativus). ❷[集]干番

红花粉末.❸番红花苹果(指树或果实).

шафра́нный [形]шафра́н 1 解的形容词;番红花(颜)色的;以番红花为香料的. ~ цвет 番红花色,红里透黄的颜色. ~ые я́блоки 番红花苹果. ~ые бу́лочки 番红花甜面包.

шафра́новый [形]番红花色的,红里透黄色的.

шах¹, -а[阳](史)波斯(国)王;沙赫(某些伊斯兰教国家国王的称号).

шах², -а[阳](棋)将,将军. ве́чный ~长将. двойно́й ~双将. объяви́ть ~叫将,将军. ~ королю́ 将军,将. Коро́ль ушёл из-под ша́ха. 王走开被将的位置;闪将. Шах и мат! 一将将死了!

шахда́гский [形]: **шахда́гские языки́** 沙赫达格语(高加索一些语言的总称).

ша́хер-ма́хер, -а[阳](俗)诈骗勾当,滑头交易.

ша́хер-ма́херский [形](俗)ша́хер-ма́хер 的形容词.

шахерма́херство, -а[中](俗)耍手腕的勾当,骗子行为.

шахинша́х, -а[阳]大沙赫(伊朗国王的称号;享有该称号的伊朗国王).

шахинша́хиня, -и,复二-и́нь[阴](伊朗大沙赫)王后.

шахинша́хский [形]шахинша́х 的形容词.

шахи́ня, -и,复二 и́нь[阴]沙赫(伊朗等国国王的)王后.

шахи́р, -а[阳](土库曼斯坦的)即兴诗人.

шахли́ча, -и[阴](乐)沙赫里查笛(楚瓦什人的一种管乐器).

ша́хмат, -а[阳](旧)棋盘上的(一个)方格. в ~ 或 под ~像棋盘方格似的(布置,排列). разбро́санные в ~ о́кна 一排排像棋盘格似的窗子.

шахмати́ст, -а[阳](棋)国际象棋手,弈棋者,棋手. турни́р ~ов国际象棋比赛.

шахмати́стка, -и,复二-ток[阴]шахмати́ст 的女性.

ша́хматка, -и,复二-ток[阴]❶(口语)带有棋盘方格图案的物品.❷(会计)棋盘式明细表.

ша́хматница, -ы[阴]兼作棋盘用的国际象棋棋盒.

ша́хматно-ша́шечный [形]国际象棋和跳棋的. ~ турни́р(国际)象棋和跳棋比赛.

ша́хматный [形]国际象棋的;棋盘式的. ~ая доска́(国际)象棋棋盘. ~ые фигу́ры 国际象棋棋子. ~ чемпиона́т 国际象棋冠军赛. ~ая се́кция 或(~ кружо́к)国际象棋小组. ~ бала́нс(会计)棋盘式收支对照表. ~ поря́док 棋盘方格状的排列. ~ прока́тный стан 布棋式轧钢机. ◇**ша́хматный ход** 一步棋;(转)(巧妙的)一步棋,妙着.

ша́хматы, -ат[复](棋)❶国际象棋;象棋. игра́ть в ~下国际象棋. чемпио́н по ~ам 国际象棋冠军.❷一副国际象棋;国际象棋棋子. ~ из слоно́вой ко́сти 一副象牙棋子.

шахова́ть, шаху́ю, шаху́ешь[未]кого-что(棋)将,将军.

шахолю́б, -а[阳]国际象棋爱好者.

шахсеве́ны, -ов[复]沙赫谢文人(阿塞拜疆人的一支).

шахсе́кция, -и[阴]国际象棋小组(= ша́хматная се́кция).

ша́хский [形]❶шах¹ 的形容词.❷沙赫君主制的. ~ режи́м 沙赫君主制.

ша́хта, -ы[阴]❶矿井,竖井. спусти́ться в ~у下矿井.❷矿山,矿场;坑道,井巷. рабо́тать в ~ах在矿山工作.❸(冶)竖式炉;(炼铁炉的)炉胸,炉身.❹(技)通风道;升降道. вентиляцио́нная ~通风井. ~ ли́фта 电梯升降道,电梯井.❺(空,海)(船只、飞船上的)升降道;(船舰内的)舱道.❻(导弹、火箭)发射井. ~ для за́пуска раке́т 导弹(火箭)发射井.❼(深的、竖直的)地下空洞. ~ ка́рстовой пеще́ры 喀斯特洞穴.

шахтёнка, -и,复二 нок[阴](口语)ша́хта 1,2 解的表卑.

ша́хтенный [形]ша́хта 的形容词.

шахтёр, -а[阳]矿工.◇**День шахтёра** 矿工节.

шахтёрить, -рю, -ришь[未](口语)干矿工活;当矿工.

шахтёрка, -и,复二-рок[阴](口语)❶女矿工.❷矿工的妻子.❸矿工服;矿工帽.

шахтёрский [形]шахтёр 的形容词. ~ посёлок 矿工村. ~ая ла́мпа 矿工灯,矿灯. ~ие сапоги́ 矿工靴. ~ труд 矿工的劳动. ~ая жизнь 矿工的生活.

шахтко́м, -а[阳](ша́хтный комите́т)(工会组织的)矿井委员会.

ша́хтный [形]ша́хта 的形容词. ~ая площа́дка 矿场. ~ое крепле́ние 矿井支架. ~ое строи́тельство 矿井建筑(工程). ~ ствол 矿筒. ~ое по́ле 矿田. ~ая печь 竖炉,鼓风炉. ~ая электропе́чь 立式电炉. ~ая то́пка 竖井式燃烧室.

шахто... [复合词第一部]表示"矿井"、"矿场"、"矿坑",如 шахтопла́ст, шахтоуправле́ние.

шахтовладе́лец, -льца[阳]矿主.

ша́хтовый [形]ша́хта 的形容词.

шахтоосуше́ние, -я[中]矿井排水.

шахтопла́ст, -а́[阳]矿井层.

шахтоподъёмник, -а[阳]矿井卷扬机.

шахтопрохо́дчик, -а[阳]矿井掘进工.

шахтострои́тель, -я[阳]矿井建设者.

шахтоуправле́ние, -я[中]矿务局,矿物管理局.

ша́хточка, -и,复二-чек[阴](口语)ша́хта 的指小表爱.

шахтпартко́м, -а[阳]矿井党委.

шахы́р, -а[阳] = шахи́р.

ша́шел, -а 及 **ша́шель**, -я[阳](动)❶ = ша́шень. ❷(旧,方)皮蠹幼虫,皮蠹蚴.

ша́шень, -шня[阳](动)凿船贝,船蛆;船蛆属(Teredo).

ша́шечка¹, -и,复二-чек[阴]ша́шка¹ 的指小表爱. маши́на с ~ами на борту́ 车侧身绘有棋盘图案的汽车,出租车.

ша́шечка², -и,复二-чек[阴]ша́шка² 的指小表爱.

ша́шечница, -ы[阴]❶(旧)跳棋棋盘;跳棋棋盒.❷(动)狼蛱蝶;[复]狼蛱蝶属(Melitaea). ~ ци́нксия 狼蛱蝶(M. cinxia).

ша́шечный [形]跳棋的;棋盘式的. ~ турни́р 跳棋比赛. ~ая доска́ 跳棋盘.

шаши́ст, -а[阳]跳棋手. соревнова́ния ~ов 跳棋比赛.

шаши́стка, -и,复二-ток[阴]шаши́ст 的女性.

ша́шка¹, -и,复二-шек[阴]❶[复]跳棋. игра́ть в ~и下跳棋.❷跳棋棋子. Съел ша́шку. 吃了一个子.❸(建)小方木,小方石. деревя́нная ~方木块. торцо́вая ~方木块. ка́менная ~拳石,块石. мозаи́чная ~马赛克石,嵌花式块石.❹[复](织的、绣的、印的、铺的)方格图案,方块. си́тец ~ами方格印花布. ~и парке́та 方格地板.❺(军)(炸药的)块,筒,罐,柱. подрывна́я ~爆破药块;爆破药柱. пироксили́новая ~硝化棉火药块,强棉块. дымова́я ~发烟罐,烟幕筒.❻(方)(渔具的)漂子,浮子.❼(方) = ба́бка² 1,2 解.◇**в ша́шку** 或 **ша́шкой** 象棋盘方格明暗交替排列似地,呈方格状地. обо́и в ме́лкую ша́шку 小格的糊墙纸.

ша́шка², -и,复二-шек[阴]军刀,马刀.

шашла́, -ы́[阴](俗) = шасла́.

шашлы́к, -а́[阳]串烤羊肉,烤羊肉串;明火烤肉;(转,口语)用铁扦明火烤的鱼、禽等食物.

шашлы́чная, -ой[阴](高加索式的)烤羊肉馆.

шашлы́чница, -ы[阴]烤羊肉串炉.

шашлы́чный [形]烤羊肉的. ~ за́пах 烤羊肉味.

шашлычо́к, -чка́[阳](口语)шашлы́к 的指小表爱.

шашмако́м, -а[阳](乐)(塔吉克、乌兹别克的)六部马科姆曲.

ша́шни, -ей[复](俗,贬)❶阴谋,诡计,暗中搞鬼. пусти́ть в ход ~搞阴谋诡计. гну́сные ~卑劣的勾当.❷调情,勾搭,私通. завести́ с кем ~跟…私通.

ШБ-[缩](шлейф-борона́)浅耕松土耙,如 ШБ-2,5.

шваб [阳]见 шва́бы.

шва́бка, -и[阴]见 шва́бы.

шва́бра, -ы[阴](用韧皮纤维、布条等做的)墩布,拖把,地板拖. мыть па́лубу ~ой 用墩布(拖把)擦洗甲板. мести́ пол ~ой 用拖布拖地板.

шва́бровый [形]шва́бра 的形容词. ~ая коло́дка 拖把的把.

шва́бский [形]施瓦本人的.

шва́бы, -ов[复](单 **шваб**, -а[阳]; **шва́бка**, -и,复二-бок[阴])施瓦本人(中世纪日耳曼施瓦本公国的居民);(史)德国人.

шваль¹, -я[阳](旧)裁缝,成衣匠.

шваль², -и[阴](俗,贬)❶[集]废旧物品,破烂儿. вы́бросить всю ~把所有的废旧物品都扔掉.❷[常用作集]没有用的人;下贱人. Как на после́днюю са́мую шваль на меня́ смо́т-

рит. 他把我看做完全无用的废物. Он со всякой шва́лью зна́ет. 他结交各种各样的下贱人

шва́льный [形]〈旧〉❶缝纫的. ❷[用作名词] **шва́льная**, -*ой* [阴] = шва́льня.

шва́льня, -*и*, 复二 -*лен* [阴]〈旧〉裁缝铺, 成衣铺; 被服厂. вое́нная ~ 军用被服厂.

шванк, -*а* [阳]〈文学, 史〉诙谐故事, 滑稽诗(中世纪德国城市文学一种短小滑稽带训谕性质的作品).

шва́ра, -*ы* [阴]制香烟时掺入的杂质(如叶梗、其他杂叶等). папиро́сы без ~ы 纯烟丝烟卷.

шварк [感, 用作谓语]〈俗〉一丢, 一扔(强调动作迅速). Он шварк су́мку в мешо́к. 他把包往袋里一扔.

шва́рканье, -*я* [中]〈俗〉шва́ркать 的动名词

шва́ркать, -*аю*, -*аешь* [未] ❶见 шва́ркнуть. ❷ *что* 用力擦. ~ посу́ду 用力擦食具.

шва́ркаться [未] ❶见 шва́ркнуться. ❷шва́ркать 的被动.

шва́ркнуть, -*ну*, -*нешь*; -*нутый* [完及一次] *кого-что* 〈俗〉❶(用力)扔, 抛, 掷. ~ *что* на́ пол 把…使劲往地板上一掷. ❷ *чем* (用力)打, 击. ~ па́лкой по голове́ 用棍子照头部猛一击. ❸ *чем* 浇, 泼, 溅. ~ кипятко́м 用开水浇. ‖ 未 **шва́ркать**, -*аю*, -*аешь*.

шва́ркнуться, -*нусь*, -*нешься* [完及一次]〈俗〉❶(猛地)跌落, 跌倒. ~ на́ пол 猛地跌倒在地上. ~ в грязь 猛地一下跌入泥里. ❷(重重地)碰上, 撞上. ~ об сте́ну 猛一下撞在墙上. ‖ 未 **шва́ркаться**, -*аюсь*, -*аешься*.

шварт, -*а* [阳]〈旧, 海〉备用大锚, 副锚.

шварто́в, -*а* [阳]〈海〉(系船于岸壁、码头的)系缆, 系船索. отда́ть ~ы 解索, 解缆. приня́ть ~ы 系缆, 接缆.

швартова́ние, -*я* [中]〈海〉швартова́ть 的动名词.

швартова́ть, -*ту́ю*, -*ту́ешь* [未] *что* (将船)系留, 用索系上, 用缆系住. ~ парохо́д в порту́ 将船系于港口. ‖ 完 **пришвартова́ть** 及 **ошвартова́ть**; -*о́ванный*.

швартова́ться, -*ту́ется* [未]〈海〉❶(船只)系缆, 靠码头, 系泊. ❷швартова́ть 的被动. ‖ 完 **пришвартова́ться** 及 **ошвартова́ться**(用于 1 解).

швартови́ть, -*влю*, -*ви́шь* [未] *что* = швартова́ть.

швартови́ться, -*и́тся* [未] = швартова́ться.

шварто́вка, -*и* [阴]〈海〉швартова́ть(-ся)的动名词

шварто́вный [形] = шварто́вый. ~ое устро́йство 系留设备. ~ трос 系索, 系留缆绳. ~ая кома́нда 系泊队, 系缆队.

шварто́вый [形]〈海〉〈船〉系留的. ~ое устро́йство 系留设备.

швах [不变, 用作谓语]〈口语〉❶(在某方面)不行, 无能, 差劲. В перево́дческой рабо́те я швах. 搞翻译工作我是不行的. ❷(情况)不妙, 不好, 糟糕. Дела́ у него́ швах. 他的情况不妙. —— Как ваш желу́док? —— С желу́дком швах. "您的胃怎样?""胃的情况不妙."

шва́чка, -*и*, 复二 -*чек* [阴]〈旧, 方〉女裁缝, 女成衣匠.

швед [阳]见 шве́ды.

шве́дка, -*и*, 复二 -*док* [阴] ❶швед 的女性. ❷(做体操时穿的一种)针织绒衣. ❸瑞典(种)马. ❹〈动〉= шве́дская му́шка (见 шве́дский).

шве́дский [形]瑞典的; 瑞典人的. ◇**шве́дская гимна́стика** 〈运动〉瑞典体操. **шве́дская му́ха** (或 **му́шка**)〈动〉瑞典麦秆蝇(Oscinella frit) **шве́дская сте́нка** 〈运动〉肋木. **шве́дские спи́чки** 〈旧〉安全火柴. **шве́дский стол** 〈运动〉体操桌.

шве́ды, -*ов* [复](单 **швед**, -*а* [阳]; **шве́дка**, -*и*, 复二 -*док* [阴])瑞典人.

шве́йка, -*и*, 复二 *шве́ек* [阴]〈旧, 口语〉❶ = швея́. ❷(固定在工作台上用以贴附手缝活计的)缝纫枕.

шве́йкин, -*а*, -*о* [形]〈旧, 口语〉女裁缝的, 女成衣的.

шве́йник, -*а* [阳]缝纫工业的工作人员.

шве́йница, -*ы* [阴]шве́йник 的女性.

швейнфу́ртская зе́лень 〈化〉乙酸铜、亚砷酸铜复盐(巴黎绿的一种).

шве́йный [形] ❶缝纫的. ~ая мастерска́я 缝纫工厂. ~ая маши́на 缝纫机. ~ые принадле́жности 缝纫工具. ❷[用作名词] **шве́йная**, -*ой* [阴]裁缝铺, 成衣铺.

швейца́р, -*а* [阳] ❶看门人. ливре́йный ~ 穿制服的看门人. звоно́к к ~у 召唤看门人的铃声. ❷〈旧〉= швейца́рец.

швейца́рец [阳]见 швейца́рцы.

швейца́риха, -*и* [阴]〈口语〉❶швейца́р 的女性. ❷看门人的妻子.

швейца́рка [阴]见 швейца́рцы.

швейца́рский[1] [形]瑞士的; 瑞士人的 Швейца́рская Конфедера́ция 瑞士联邦. ~ие канто́ны 瑞士各州. ~ие часы́ 瑞士表. ~ сыр 瑞士干酪.

швейца́рский[2] [形] ❶швейца́р 的形容词. ❷[用作名词] **швейца́рская**, -*ой* [阴](入口处的)前室, 前厅; 看门人住的小屋, 门房.

швейца́рцы, -*ев* [复](单 **швейца́рец**, -*рца* [阳]; **швейца́рка**, -*и*, 复二 -*рок* [阴])瑞士人.

швейца́рша, -*и* [阴]〈口语〉= швейца́риха.

швелева́ние, -*я* [中]〈冶〉低温炼焦, 半焦化, 低温干馏.

шве́ллер 及 **шве́лер**, -*а* [阳]〈技〉❶槽; П字形截面. ❷П字梁; 槽钢, 槽铁.

шве́ллерный [形]〈技〉шве́ллер 的形容词. ~ая ба́лка П 字梁, 槽形梁.

швельга́з, -*а* [阳]低温炼焦煤气.

швелько́кс, -*а* [阳]低温焦(炭), 半焦.

швельша́хта, -*ы* [阴]〈技〉低温煤气发生炉蒸馏井, 低温干馏炉身

швербо́т, -*а* [阳] = швертбо́т.

шве́рмер, -*а* [阳]烟火, 花炮.

шверт, -*а* [阳]〈海〉滑动舭龙骨, (平底船的)船底中心垂直升降板, 防倾板; (木船的)制摆翅, 防倾板, 稳向板.

швертбо́т, -*а* [阳]〈运动〉滑动龙骨帆艇, 稳向帆艇.

швец, -*а́* [阳] ❶〈旧〉裁缝, 成衣匠. И швец, и жнец, и в дуду́ игре́ц. 〈俗语〉会做衣服, 会收庄稼, 吹起笛子是行家; 多面手, 百事通. ❷〈方〉(乌克兰的)鞋匠. ❸〈印〉装订工人.

швея́, -*и́* [阴]〈旧〉女裁缝, (服装厂的)女缝纫工.

шви [不变, 阳]〈乐〉什维竖笛(亚美尼亚的一种管乐器).

шви́цкий 及 **швы́цский** [形]〈农〉瑞士种的(指牛). ~ая поро́да кру́пного рога́того скота́ 瑞士褐牛.

швóрень, -*рня* [阳] = шкво́рень.

шворнево́й [形] = шкворнево́й.

ШВРС [缩](широковеща́тельная радиоста́нция)无线电广播电台.

ШВСМ [缩](шко́ла вы́сшего спорти́вного мастерства́)高级运动技巧学校.

швырк [感, 用作谓语]〈俗〉一抛, 一扔, 一丢(强调动作迅速). ~ поле́но в печь 把一块劈柴往炉子里一扔.

швы́ркать, -*аю*, -*аешь* [未](*что* 或无补语)〈俗〉❶(用力)扔, 抛, 投, 掷. ❷声音很响地吃、喝; 大声抽气. ~ чай 喝茶带动静. ~ но́сом 大声抽鼻子. ‖ 完, 一次 **швы́ркнуть**, -*ну*, -*нешь*.

швы́ркнуть [完, 一次]见 швы́ркать.

швырко́вый [形]小块引火劈柴的. ~ые дрова́(生炉子的)劈柴, 引火劈柴.

швырко́м [副]〈俗〉一扔, 一掷, 一抛.

швырну́ть [完, 一次]见 швыря́ть. В доса́де он швырну́л кни́гу на́ пол. 他气忿地把书往地上一摔.

швырну́ться [完]见 швыря́ться.

швыро́к, -*рка́* [阳] ❶〈口语〉швыря́ть 的动名词; 一扔, 一抛. ❷[集]引火劈柴. берёзовый ~ 桦木引火柴. ❸〈运动〉飞靶(练习射击时抛向空中当活动靶子用的物品). стрельба́ по ~рка́м 打飞靶, 飞靶射击. упражня́ться на ~рка́х 练习打飞靶.

швырь [感, 用作谓语]〈俗〉一扔, 一撇. Не послу́шала бы я в ту по́ру его́, он бы меня́ —— швырь вон! 当时我要是不听他的, 他准会一下子把我扔出去呢!

швыря́лка, -*и*, 复二 -*лок* [阴]〈农〉❶马铃薯挖掘机, 掘薯机. ❷谷物清选分级机.

швыря́ние, -*я* [中] швыря́ть(-ся)的动名词.

швыря́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*; *швы́рянный* [未] *кого-что* 及 *чем* ❶〈口语〉(用力)扔, 抛, 投, 掷, 摔; 扔到一边; 随便乱扔. ~ ка́мни (或 камня́ми) *в кого* 朝…投掷石头. ~ дрова́ в подва́л 把木柴随便扔到地下室里. ~ лопа́ту в сто́рону 把铁锹扔到

边. ~ вверх шапки (或 шляпы) 把帽子抛向天空(表示狂喜). ❷[常用作无人称](转,口语)(生活、命运等)把…抛到(某地);使东奔西波,使流离转徙. Швырило их из города в город. 命运把他们从一个城市抛到另一个城市. Жизнь швыряла меня туда и сюда. 生活迫使我流离转徙. ❸(俗) = швыркать 2 解. Швыряй молоко. 喝奶吧. ◇**швырять деньги** (或 **деньгами**) 挥霍金钱,挥金如土. ‖ 完, 一次 **швырнуть**, -*ну*, -*нёшь*.

швыряться, -*яюсь*, -*яешься* [未](口语) ❶ *чем* 向…投,掷,扔;相互投掷. ~ бомбами 投炸弹. ~ камнями 相互掷石子. ❷(转) *кем-чем* 轻易抛弃,不珍惜;浪费,挥霍(金钱). ~ деньгами 乱花钱. ~ чужими вещами 不珍惜别人的东西. ~ друзьями 不珍惜朋友,轻易抛弃朋友. ~ людьми 不重视人. ❸швырять 的被动. ‖ 完, 一次 **швырнуться**, -*нусь*, -*нёшься* (用于 1 解).

швычок, -*чка* [阳](俗) = щелчок.

Шеат, *а* [阳](天)室宿二(飞马座 β,星名).

шебарша, -*и* [阳及阴](俗)好唠叨的人,好骂骂咧咧的人.

шебаршить, -*шу*, -*шишь* [未](俗) ❶ 簌簌响,沙沙响. Дождик по листу шебаршит. 雨点落在树叶上簌簌作响. ❷忙忙碌碌,有响动地忙活. ❸吵吵嚷嚷,骂骂咧咧,絮絮叨叨.

шебаршиться, -*шусь*, -*шишься* [未](俗) шебаршить 3 解.

шебека, -*и* [阴](海)三桅船,夏贝卡型帆船.

шебуршание, -*я* [中](俗) шебуршать 的动名词;簌簌声,沙沙声.

шебуршать 及 **шебуршить**, -*шу*, -*шишь* [未](俗) = шебаршить.

шебуршиться, -*шусь*, -*шишься* [未](俗) = шебуршать.

шебутиться, -*ится* [未](俗)乱跑,跑着玩耍. Шебутится детвора. 孩子们跑着玩耍.

шевалье [不变,阳] ❶骑士(法国封建时代贵族的一种封号或具有此封号的人). ❷(农)"骑士"大麦(品种之一).

шевеление, -*я* [中] шевелить(-ся) 的动名词. ~ младенца в утробе матери 胎儿在母腹中躁动.

шевелин, -*а* [阳](建)夹层棉麻毡;麻屑板,雪维林(一种绝热材料).

шевелить, -*елю*, -*елишь* 及 -*елишь*; -*елённый* (-*ён*, -*ена*) [未] ❶ *кого-что* (触及某物)使微微动弹;(风)吹动,拂动;(口语)(慢慢)翻动,搅动;(转)使振奋,激发,触动. ~ ветки 碰动树枝,(风)吹动树枝. ~ травку 拂动小草. ~ сено 翻动干草. ~ угли в печке 拨动火炉里的炭火. ~ ложечку в чашке с чаем 慢慢搅动茶杯里的小匙. ~ старые воспоминания 触动对往事的回忆. Ничто её не занимает. Её души не шевелит. 什么都不能使她感到兴趣,什么都不能使她振奋. Этот роман замечателен тем, что он шевелит ум молодёжи. 这部小说好在它能激发青年的智慧. ❷ *чем* 微微动,轻轻地动. ~ губами 嘴唇微动. ~ ушами (牲口)微微抖动耳朵. ~ вёслами 轻轻划动船桨. ~ спицами вязанья 轻巧地摆弄织针. ❸发出轻微的声响. Слабый ветер шевелил в листьях тополя. 微风拂动杨树叶子簌簌作响. ◇**шевелить мозгами** (俗)动脑筋. ‖ 完, 一次 **шевельнуть** 及 **пошевельнуть**, -*ну*, -*нёшь* (用于 1,2 解).

шевелиться, -*елюсь*, -*елишься* 及 -*елишься* [未] ❶颤动,微微动弹;(常用于否定)能动弹. Листья шевелятся от ветра. 风吹得树叶颤动. Едва шевелились пальцы. 手指微微颤动. Не шевелясь и не дыша, он смотрит на это страшное зрелище. 他屏住气息,一动不动地看着这可怕的景象. Ноги не шевелятся. 两腿不能动弹. ❷(转)活跃起来,活动起来;(旧)骚动起来;(口语)(某种思想、感情)产生,出现. Рынок начинал шевелиться. 市场开始热闹起来. Кругом мужики шевелятся. 四周农民都在骚动. В нем шевелятся сомнения. 他产生了一些疑问. В его голове шевелилось много таких вопросов, на которые трудно было дать ответ. 他头脑中出现了许多难以解答的问题. ❸[命令式] **шевелись** (或 **шевелитесь**) (口语)(强制性命令)快! 快点! Ну, ты, шевелись, а то прикладом огрею! 喂,你快点,不然我要用枪托揍啦! ❹шевелить 1 解的被动. ◇**шевелятся деньги** 或 **шевелится капитал** (**в кармане**) *у кого* (旧)…(口袋里)有钱. ‖ 完, 一次 **шевельнуться** 及 **пошевельнуться**, -*нусь*, -*нёшься* (用于 1 解)

шевельнуть [完,一次]见 шевелить. ◇**бровью не шевельнуть** 不动声色;毫不在意. **только бровью** (或 **усом**) **шевельнуть** 使眼神,递眼神,给…暗示.

шевельнуться [完,一次]见 шевелиться.

шевелюра, -*ы* [阴](口语)(浓密蓬松的)头发. пышная ~ 松软美丽的头发. густая ~ 浓发.

шевер, -*а* [阳](技)剃齿刀. дисковый ~ 圆盘形剃齿刀. шеверрейка 齿条状剃齿刀.

шевингование, -*я* [中](技)剃齿,刮齿.

шевинг-процесс, -*а* [中](技)剃齿过程

шевиот, -*а* [阳]哈味呢. костюм из ~а 哈味呢西服.

шевиотовый [形] шевиот 的形容词. ~ костюм 哈味呢西服.

шеволежер, -*а* [阳](军,史)(中世纪奥地利等国的)轻骑兵

шеврет, -*а* [阳](一种铬鞣的)绵羊革.

шевретовый [形] шеврет 的形容词.

шевро [不变,中](一种铬鞣的)软山羊皮革. башмаки из ~ 软山羊皮鞋.

шевровый [形] шевро 的形容词. ~ые ботинки 软山羊皮鞋.

шеврон, -*а* [阳](军) ❶超役荣誉袖章. ❷受伤荣誉胸章.

шевронник, -*а* [阳](机)人字(形)齿轮.

шевронный [形]: **шевронное колесо** (技)人字齿轮.

шевырять, -*яю*, -*яешь* [未](俗)搅动,搅和,拨弄. Он подолгу шевырял ложкой в тарелке щей. 他用汤匙久久地在汤盘里搅动着.

шевыряться, -*яюсь*, -*яешься* [未](俗)乱翻,翻腾;忙活. ~ в узелках и картонках 在包袱和硬纸盒里乱翻一气. ~ в саду 在果园里忙活.

шевяк, -*а* [阳](方)干(或冻的)粪团

шед, -*а* [阳](野兽驯养场的)兽笼,笼栅.

Шедар, -*а* [阳](天)王良四(仙后座 α,星名).

шеддок, -*а* [阳](植)柚(Citrus grandis).

шедевр [дэ] 及(旧) **шедёвр**, -*а* [阳](文语)(艺术、文学等的)珍品,杰作,代表作品. Это шедевр искусства 这是艺术精品. ~ы архитектуры 建筑艺术珍品. Это стихотворение — одно из шедевров Пушкина. 这首诗是普希金的代表作品之一.

шедула, -*ы* [阴](某些国家征所得税的)收入来源的分类.

шеелит, -*а* [阳](矿)白钨矿.

шезлонг, -*а* [阳]躺椅. садовый ~ 花园里的躺椅. парусиновый ~ 帆布折叠躺椅. отдыхать в ~е 在躺椅上休息.

шезлонговый [形] шезлонг 的形容词.

шейка, -*и* [阴](口语) шея 的指大;粗颈,大脖子

шейк, -*а* [阳]摇曳舞(源自英国的一种双人舞);摇曳舞节奏.

шейка, -*и*, 复二 *шеек* [阴] ❶шея 的指小表爱. ❷(物体的)狭窄部分,颈部. ~ зуба 牙颈. ~ вала 轴颈. ~ бутылки 瓶颈. ~ рельса 轨腰. ❸河虾的尾部. ❹(生物)精子颈.

шейковый [形] шейка 2 解的形容词.

шейный [形]颈的;挂在颈上的. ~ое сплетение (解)颈丛. ~ая цепочка 项链. ~ая гривна 金银颈饰. ~ платок 领带.

шейх, -*а* [阳] ❶谢赫,夏依赫(阿拉伯国家的族长;村长). ❷谢赫,夏依赫(伊斯兰教对教长、神职人员的尊称).

шейх-уль-ислам, -*а* [阳](宗)谢赫-乌里-伊斯兰(某些穆斯林国家对神职界领袖人物的尊称).

шейхцерия, -*и* [阴](植)芝菜;芝菜属(Scheuchzeria).

шекеры, -*ов* [复](宗)震颤派(教徒)(基督教新教的一个派别,因礼拜时跳一种颤动舞而得名).

школад, -*а* [阳](旧) = шоколад.

школадный [形](旧) = шоколадный.

шелапуты, -*ов* [复](宗,史)舍拉普特教派(俄罗斯鞭笞派的一个教派).

шелевать, -*люю*, -*люешь*; -*лёванный* [未] = шалевать.

шелеваться, -*люется* [未] шелевать 的被动.

шелёвка, -*и*, 复二 -*вок* [阴] = шалёвка.

шелег 及 **шелёг**, -*а* [阳]古代小硬币. ◇(**нет**) **ни шелега** (旧)一文不名.

шелеп, -*а* [阳](旧)鞭子,短鞭子;[复]鞭打,鞭笞. бить *кого*

~ом用鞭子抽打…

шелепу́га ,-*и*[阴]〈旧〉= ше́леп.

ше́лест ,-*а*[阳]沙沙声,簌簌声;低沉的嘈杂声. ~ ли́стьев 树叶的簌簌声. ~ разгово́ра 低沉的谈话声. ни -а 一片寂静. Слы́шен ше́лест страни́ц в чита́льне. 听得见阅览室里翻书页的沙沙声.

шелесте́ние ,-*я*[中]шелесте́ть 的动名词;簌簌声,沙沙声. ~ ли́стьев 叶子的簌簌声.

шелесте́ть , *ти́шь*[未]簌簌作响,沙沙作响;*чем*(使)簌簌响. Под нога́ми шелесте́ли жёлтые,сухи́е ли́стья. 枯黄的树叶在脚下簌簌作响. Ве́тер шелести́т траво́й. 风吹草动簌簌响. Ло́шадь шелесте́ла се́ном. 马嚼干草沙沙响. ‖完,一次 **шелестну́ть**, -*нёшь*; 完 **прошелесте́ть**.

шелести́ть ,-*ти́шь*[未]= шелесте́ть.

шелестну́ть ,-*нёшь*[完,一次]见 шелесте́ть. Кни́га упа́ла и шелестну́ла листа́ми. 书掉了下来,书页沙沙响了一下.

ше́лех ,-*а*[阳]= ше́лег.

шёлк ,-*а*(-*у*), *о шёлке*, *на* (*в*) *шёлке* 及 *на* (*в*) *шелку́*,复 *шелка́*[阳]❶丝;丝线. белёный ~ 漂白丝. синтети́ческий шёлк-капро́н 卡普纶(合成)丝. шёлк-люстри́н 上光丝. шёлк-сыре́ц 生丝. шёлк-ту́ссор 柞蚕丝. хирурги́ческий ~(外科用的)丝缝线. ткать ~ 织丝. ❷丝织品,绸,绸缎;绸缎衣服. иску́сственный ~ 人造丝织品. пла́тье из ~а 绸子衣服. Они́ оде́ты в шелка́. 他们穿着绸缎衣服. ходи́ть в -а́х 穿着绸缎衣服. В долгу́,как в шелку́.〈俗,谑〉一身是债;债台高筑. ❸〈转〉*чего* 像丝绸般柔软光泽的东西. ~ кудре́й 丝一般的鬈发. Уж на холма́х желте́ет шёлк травы́. 山岗上绸缎般的青草在变黄. ❹[单,常用作谓语]〈转〉温顺随和的人. Она́ краса́вица,у́мница,хара́ктер — шёлк-шелком. 她美丽聪明,性情温柔. ◇**се́верный шёлк** 亚麻;亚麻织物

шёлко... [复合词第一部]表示"丝"、"绸",如 шёлкокомбина́т, шёлкокрути́льный.

шёлковенький〈口语〉及 **шелко́венький**〈民诗〉[形]шёлковый 的指小表爱.

шелкови́дный ; -*ден*, -*дна*[形]= шелкови́стый.

шелкови́на ,-*ы*[阴]❶丝,丝绵,丝纤维. ❷= шелкови́нка.

шелкови́нка ,-*и*,复二 -*нок*[阴]丝线;〈转〉像丝线一样的东西(指头发).

шелкови́стенький ; -*нек*, -*нька*[形]〈口语〉шелкови́стый 的指小表爱.

шелкови́стость ,-*и*[阴]шелкови́стый 的抽象名词. ~ воло́с 头发的柔软光滑. ~ ме́ха 毛皮的柔软光滑.

шелкови́стый [形](外观及手感)像丝(绸、缎)一般的,柔软而光滑的,又软又亮的(副 **шелкови́сто**). ~ая ткань 像丝绸一样的布. ~ая бума́га 柔软而光滑的纸. ~ые во́лосы 柔软光滑的头发.

шелкови́ца ,-*ы*[阴]❶〈植〉桑;桑属(Morus). бе́лая ~ 桑(M. alba). чёрная ~ 黑桑(M. nigra). ❷[集]桑葚.

шелкови́чный [形]❶ шелкови́ца 的形容词. ~ые планта́ции 桑田. ~ое де́рево 桑树. ❷ шёлк 1 解的形容词. ~ ко́кон 蚕茧. ~ червь 桑蚕,家蚕.

шелко́вка ,-*и*[阴]荞麦面粉.

шелково́д ,-*а*[阳]养蚕专业人员,养蚕专家,蚕农

шелково́дка ,-*и*,复二 -*док*[阴]шелково́д 的女性.

шелково́дный [形]= шелково́дческий.

шелково́дственный [形]шелково́дство 的形容词.

шелково́дство ,-*а*[中]❶[单]养蚕业. ❷养蚕场.

шелково́дческий [形]шелково́дство 的形容词. ~ райо́н 养蚕地区.

шёлковый 及〈民诗,方〉**шелко́вый**[形]❶(*шёлковый*)丝的,制丝的;(*шёлковый* 及 *шелко́вый*)绸缎的. ~ое волокно́ 丝纤维. ~ая ткань 丝织品,绸缎. ~ые ни́тки 丝线. ~ые чулки́ 丝袜. ~ая фа́брика 丝厂. ~ое пла́тье 绸缎衣服. ❷(*шёлковый* 及 *шелко́вый*)像丝绸一般的,柔软光滑的;〈转,口语〉温和的,柔情的(副 **шёлково**). ~ые во́лосы 柔软光滑的头发. ~ая бума́га 柔软光滑的纸. ~ое се́рдце 温柔的心. ❸(*шёлковый*)〈转,口语〉温顺的,听话的. ~ые ребя́та 听话的孩子们. По́сле вы́говора он стал шёлковым. 受到训斥后他变得听话了.

шелковьё ,-*я́*[中,集]〈俗〉绸缎;绸缎衣服.

шёлкокомбина́т ,-*а*[阳]丝纺织联合工厂.

шёлкокраси́льный [形]染丝的. ~ое иску́сство 染丝艺术.

шёлкокрути́льный [形]捻丝的. ~ая фа́брика 捻丝厂.

шёлкокрути́льщик ,-*а*[阳]捻丝工.

шёлкокрути́льщица ,-*ы*[阴]шелкокрути́льщик 的女性.

шелкокруче́ние ,-*я*[中]捻丝.

шёлкомота́льный [形]❶缫丝的. ~ стано́к 缫丝机. ~ая фа́брика 缫丝工厂. ❷[用作名词]**шёлкомота́льная**. -*ой*[阴]= шёлкомота́льня.

шёлкомота́льня ,-*и*,复二 -*лен*[阴]缫丝场(作坊),缫丝间.

шёлкомота́льщик ,-*а*[阳]缫丝工人.

шёлкомота́льщица ,-*ы*[阴]шёлкомота́льщик 的女性.

шёлкомота́ние ,-*я*[中]缫丝.

шелконо́сность ,-*и*[阴]〈纺织〉茧层率(茧层重量对于茧重量的比例率). ~ ко́конов 茧层率.

шёлкообраба́тывающий ,-*ая*, -*ее*[形]丝纺织的;丝加工的.

шёлкоотдели́тельный [形]〈动〉吐丝的. ~ые желе́зы 丝腺.

шелкоотде́лочный [形]丝绸染整的.

шелкопря́д ,-*а*[阳]〈动〉❶蚕,蚕蛾;[复]蚕蛾科(Bombycidae). дубо́вый (кита́йский) ~(中国)柞蚕(Antheraea pernyi). ту́товый ~ 家蚕,桑蚕(Bombyx mori). ❷构成某些森林害虫的名称. сиби́рский ~ 西伯利亚松毛虫(Dendrolimus sibiricus). сосно́вый ~ 欧洲松毛虫(Dendrolimus pini).

шёлкопряде́ние ,-*я*[中]纺丝,丝纺.

шёлкопряди́льный [形]纺丝的. ~ая маши́на 纺丝机. ~ая фа́брика 纺丝工厂. ~ые кату́шки 丝锭.

шёлкопряди́льня ,-*и*,复二 -*лен*[阴]纺丝场(作坊),纺丝间.

шёлкопряди́льщик ,-*а*[阳]纺丝工.

шёлкопряди́льщица ,-*ы*[阴]шелкопряди́льщик 的女性.

шёлкотка́ный [形]丝绸的,丝织品的;绸缎的. ~ые знамёна 丝绸旗子.

шёлкотка́цкий [形]织丝绸的,织绸缎的. ~ая фа́брика 丝织厂,绸缎工厂. ~ие станки́ 丝织机. ~ое произво́дство 丝织品生产.

шёлкотка́чество ,-*а*[中]丝绸织造;丝织学.

шёлкотрафаре́тный [形]: **шёлкотрафаре́тная печа́ть** 丝印,绢网印花法.

шелла́к ,-*а*[阳]虫漆,虫胶.

шелла́ковый [形]шелла́к 的形容词.

шеллаконо́с ,-*а*[阳]〈植〉虫胶植物.

шелла́чный [形]虫漆做的,掺有虫胶的. ~ лак 虫漆.

шеллингиа́нец ,-*нца*[阳]谢林的追随者,谢林学派哲学家.

шеллингиа́нский [形]шеллингиа́нство 及 шеллингиа́нец 的形容词.

шеллингиа́нство ,-*а*[中](德国哲学家)谢林的哲学学说.

шеллинги́ст ,-*а*[阳]= шеллингиа́нец.

шело́м ,-*а*[阳]〈旧〉盔. стально́й ~ 钢盔.

шело́н ,-*а*[阳]舍纶(变性聚酰胺长丝).

шело́ник 及 **шело́нник**, -*а*[阳]〈方〉= шало́ник.

шелопа́й ,-*я*[阳]〈口语〉= шалопа́й.

шелопу́га ,-*и*[阴]〈旧〉= шелепу́га.

шелопу́т ,-*а*[阳]〈俗〉= шалопу́т.

шелопу́тный [形]〈俗〉= шалопу́тный.

шелохну́ть ,-*ну́*, -*нёшь*[完]❶ *что* 或 *чем* 使微动;(无补语)(风)轻轻刮起,微微吹动. Ти́хий ветеро́к шелохну́л око́нные занаве́ски. 微风轻轻地吹动了窗帘. Леса́ не шелохну́т листо́м. 林中一片树叶都不动. ❷= шелохну́ться 1 解. Дре́млющий лес не шелохнёт. 寂静的森林一动不动.

шелохну́ться ,-*ну́сь*, -*нёшься*[完]❶微动,颤动. Всё ти́хо, всё молчи́т,не шелохнётся лист. 一切都是静悄悄的,一切都寂静无声,一片树叶都不动. На одно́й берёзе шелохну́лась ве́тка. 在一棵白桦树上有一根树枝微微动了一下. Моро́з был гра́дусов тридцати́... в во́здухе не шелохну́лось. [无人称]严寒低达 30 度…空气凝然不动. ❷(身体)动弹,动一下. Она́ сиде́ла,боя́сь шелохну́ться. 她坐着,一动

也不敢动.

шéлуди, -*ей*[复](旧)痂,疮痂.

шелуди́веть, -*ею*, -*еешь*[未](俗)生癞,长疥癣,长疮. Собáка шелуди́веет. 狗长癞了. ‖ 完 **ошелуди́веть** 及 **зашелуди́веть**.

шелуди́вость, -*и*[阴]шелуди́вый 的抽象名词.

шелуди́вый[形](俗)❶长癞的,长疥癣的. ~ая лошадёнка 长癞的马. ~ пёс 癞狗. ❷[用作名词]**шелуди́вый**, -*ого*[阳]癞子,长癞的人. ❸(转)极坏的,极恶劣的;卑鄙无耻的,下流龌龊的;令人厌恶的. ~ая мостовáя 糟透了的马路. ~ человéк 令人厌恶的人.

шелухá, -*и́*[阴]❶皮,荚,壳,鳞;(口语)(由于日晒、疾病)脱落的表皮. картóфельная ~ 马铃薯皮. ры́бья ~ 鱼鳞. ~ арбу́зных сéмечек 西瓜的瓜子壳. плевáть ~у́吐(瓜子)壳. сдирáть ~у́ сожжённой сóлнцем кóжи 揭下被太阳晒脱了的表皮. ❷(转,口语)表面的东西. ~ случáйных впечатлéний 偶然表面印象. Взять зернó и отбрóсить шелуху́. 吸取精华,去掉糟粕.

шелушéние, -*я*[中]шелуши́ть(-ся)的动名词. ~ горóха 剥去豌豆荚. ~ кóжи 脱皮.

шелуши́льный[形](农)(用以)去壳的,去皮的. ~ постáв 脱壳器,去皮机.

шелуши́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴](口语)一小片皮,一小片壳.

шелуши́ть, -*шу́*, -*ши́шь*[未]❶ *что* 去皮,剥皮,去壳. ~ сéмечки 去掉瓜子壳. ~ орéхи 去掉核桃壳. ~ горóх 剥豌豆荚. ~ зёрна 碾谷粒. ❷使脱皮,使褪皮. ~ кóжу 使皮肤脱皮. ~ лоб 使前额脱皮. ‖ 完 **ошелуши́ть**.

шелуши́ться, -*ши́тся*[未]❶(小片小片地)脱皮,暴皮. Нос шелуши́тся. 鼻子暴皮了. Кóжа на лицé шелуши́тся от су́хости. 脸上因干燥而脱皮. ❷(物件)掉漆,退色;(一片片地)剥落,剥蚀. Штукату́рка ти́хо шелуши́лась. 灰泥渐渐地剥落了. Чернéл шелуши́вшийся портрéт в золотóй рáме. 金框中的肖像退了色,显得黑乎乎的. ❸шелуши́ть 1 解的被动.

шелчи́на, -*ы*[阴](口语) = шелкови́нка.

шелчи́нка, -*и*, 复二-*нок*[阴](口语) = шелкови́нка.

шелыгáн, -*а*[阳](方) = шалыгáн.

шелыгáнить, -*ню*, -*нишь*[未](方) = шалыгáнить.

шелыхáться, -*áется*[未](旧,俗)微动,微微摆动. Слáбо шелыхáлась травá под ногáми. 脚下的草微微摆动.

шельм, -*а*[阳](旧) = шéльма.

шéльма, -*ы*[阳及阴]❶(俗,骂)骗子手,坏蛋. Он извéстный шéльма, не вéрьте емý. 他是个有名的骗子手,不要相信他. ❷(昵)调皮鬼;滑头,机灵鬼. Шéльма такóй, сказáл, что нездорóв, а сам побежáл ры́бу уди́ть. 他说不舒服,可是跑去钓鱼,真是个滑头.

шельмёнок, -*нка*[阳](俗)шéльма 2 解的指小表爱.

шельмéц, -*á*[阳](俗) = шéльма 2 解.

шельмéцкий[形](俗)шельмéц 的形容词.

шéльмин, -*а*, -*о*[形](俗)骗子手的,坏蛋的;调皮鬼的.

шельмовáние, -*я*[中]❶шельмовáть 1 解的动名词. ❷(史)羞辱示众(18 世纪俄国对被判处死刑或终身流放的贵族施行的一种辱刑,剥夺贵族身份和权利,在犯人头上折断佩剑以示羞辱).

шельмовáтость, -*и*[阴](俗)шельмовáтый 的抽象名词.

шельмовáтый[形](俗)有点狡猾的,滑头的(副 **шельмовáто**). ~ вид 有点狡猾的样子. шельмовáто подми́гивать *комý* 有点狡猾地向…使眼色. Он шельмовáт, затó умён. 他有点滑头,但聪明.

шельмовáть, -*му́ю*, -*му́ешь*; -*óванный*[未] *когó-что* ❶(口语)污辱,败坏…名誉. ~ чéстного человéка 污辱正直的人. ❷(旧)辱骂. ❸(史)判处…辱刑,对…处以辱刑. ‖ 完 **ошельмовáть**.

шельмовáться, -*му́ется*[未]шельмовáть 的被动.

шельмóвка, -*и*, 复二-*вок*[阴](俗)女骗子手.

шельмовскú 及 **шельмóвски**[副](俗)❶见 шельмовскóй 及 шельмóвский. ❷非常,极为,高度地. ~ нрáвиться 非常喜欢.

шельмовскóй 及 **шельмóвский**[形](俗)шéльма 的形容词(副 **шельмовскú** 及 **шельмóвски**). ~ вид 狡猾的样子. ~áя улы́бка 狡诈的微笑.

шельмовствó, -*á*[中](口语)欺骗,狡猾,滑头;欺骗行为,狡猾行为,滑头行为.

шельмóвый[形](俗) = шельмовскóй.

шéльмочка, -*и*, 复二-*чек*[阴](俗)шéльма 2 解的指小表爱.

шельтердéк[тэрдэ], -*а*[阳](海)(客轮上的)遮蔽甲板(位于上甲板之上).

шельф¹, -*а*[阳](地质)陆架,陆棚. континентáльный ~ 大陆架.

шельф², -*а*[阳](海)牵板;承梁材;内舷护材,舷加强板;衬板.

шéльфовый[形]шельф¹ 的形容词.

шелю́га, -*и*[阴](植) = краснотáл.

шелюговáние, -*я*[中](农)шелюговáть 的动名词.

шелюговáть, -*гу́ю*, -*гу́ешь*[未] *что* (农)种植尖叶柳用以固沙(或坡地等).

шематóн, -*а*[阳] = шаматóн.

шематóнить, -*ню*, -*нишь*[未] = шаматóнить.

шемая́, -*и́*[阴](动)拟鲌;拟鲌属(Chalaclburnus).

шемизéтка, -*и*, 复二-*ток*[阴](旧,口语)❶ = кóфта. ❷(女人的)胸衣.

шемя́кин, -*а*, -*о*[形]: **Шемя́кин суд**(口语)不公正的审判(源于古俄罗斯故事中法官 Шемя́ка 之名).

шен¹ 及 **шенг**, -*а*[阳](乐)笙.

шен², -*а* 及(旧)**шень**, -*я*[阳]申舞(一种古老的舞蹈).

шенапáн, -*а*[阳](旧) = шалопáй.

шеневиксúт, -*а*[阳](矿)绿砷铁铜矿.

шéнкель, -*я*, 复-*я́*[阳](专)(挨着马身的)骑手小腿部. дать лóшади ~я́用小腿把马紧夹一下.

шент, -*а*[阳] = шунт.

шéншель 及 **шéншиль**, -*я*, 复 -*я́*[阳](俗,动) = шинши́лла¹.

шень[阳](旧)见 шен².

шепелевáтость, -*и*[阴]шепелевáтый 的抽象名词.

шепелевáтый[形]把 с,з 音发得有点像 ш,ж 音的. ~ая речь 有点 с-ш,з-ж 不分的言语.

шепеля́вение, -*я*[中]把 с,з 音发得有点像 ш,ж 音.

шепеля́вить, -*влю*, -*вишь*[未]把 с,з 音发得像 ш,ж 音;说话时 с-ш,з-ж 音不分. ‖ 完 **прошепеля́вить**.

шепеля́вость, -*и*[阴]с-ш,з-ж 不分的发音.

шепеля́вый[形]把 с,з 音发得像 ш,ж 音的(副 **шепеля́во**). ◇**шепеля́вые соглáсные**(语)舌前擦辅音.

шепеля́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未](旧) = шепеля́вить.

шéпинг, -*а*[阳](旧)牛头刨床.

шепну́ть[完,一次]见 шептáть.

шёпот, -*а*[阳]❶低语(声),耳语;(转) *чегó* 细语,絮语;沙沙声. пони́зить (或 опусти́ть) гóлос до ~а压低嗓音用耳语(说). Послы́шались шаги́ и шёпоты. 传来脚步声和低语声. говори́ть ~ом 低声说话,用耳语说话. ~ дерéвьев 树叶的沙沙声. ~ ручья́ 潺潺的溪水声 ❷(口语)窃窃私议,私下传说,流言. Идёт шёпот, что... 人们在窃窃私议…

шепоткóм[副](口语) = шёпотом;滴滴咕咕地.

шепотли́вый[形](旧,俗)❶低声的,小声的,耳语的;发出低声的,发出沙沙声的(副 **шепотли́во**). ~ые звýки 低低的声音. ~ая брань 轻轻的骂声. ~ые шаги́ 轻微的脚步声. ~ые ли́стья дерéвьев 簌簌响的树叶. ❷低声说话的,说悄悄话的;窃窃私语的. ~ая кýчка 窃窃私语的一堆人.

шёпотный[形]❶低声说的,小声说的,悄悄说的(副 **шёпотно**). ~ые звýки 低低的(说话)声音. ❷私下传闻的,窃窃私议的. ~ расскáз 流言飞语.

шепотня́, -*и́*[阴](俗)絮絮不休的窃窃私语(声).

шепотóк, -*ткá*[阳](口语) = шёпот.

шёпотом[副]小声地,悄悄地,声音杉低地.

шепталá, -*ы́*[阴,集](旧)❶(带核的)杏干,桃干. ❷杏树,桃树.

шептáло¹, -*а*[中](军)(枪炮的)击发阻铁卡锁,扳机,扣机,撞针键. автомати́ческое ~ 自动扳机,自动扣机;(炮的)自动卡

锁.

шептáло², -а[阳及阴]〈方,俗〉= шептýн 及 шептýнья.

шептáние, -я[中]шептáть(-ся)的动名词.

шептáть, *шепчý*, *шéпчешь*[未]❶(*что* 或无补语)低声地说(话),低语,耳语;〈转〉发出轻微的响声,发出沙沙声,发出簌簌声. ~ *кому* нá ухо 对…耳语. ~ про себя́ 小声地自言自语. Он ей чтó-то шептáл. 他对她低声说了些什么. Под дуновéнием ветеркá о чём-то шéпчут трáвы на лугý. 在微风吹拂下牧场上的草儿发出沙沙声. ❷〈口语〉窃窃私议,私下传说. Знáешь, чтó ещё шéпчут? 你知道人们在私下还议论什么吗? Вездé шептáли, что... 到处都在私下传说… ❸ *на что*, *над кем-чем*〈旧,方〉低声念咒,口中念念有词(指施魔法、行巫术). ❹〈旧〉= шептáться. ‖完 **прошептáть**;完,一次 **шепнýть**, *-нý*, *-нёшь*.

шептáться, *шепчýсь*, *шéпчешься*[未]❶互相耳语,小声交谈,交头接耳;〈转〉发出轻的响声,簌簌响. ~ *с кем о чём* 跟…低声谈论什么. ~ мéжду собóй 彼此低声交谈. Тúхо шéпчутся берёзы. 白桦树在沙沙作响. Шéпчутся ручьи́. 小溪流水潺潺. ❷私下议论,背后传闲话,散布流言飞语. за спинóй ~ *о ком* 背后窃窃私议…

шептýн, -á[阳]❶低语者;嗓音沙哑的人. ❷〈口语〉告密者,打小报告的人. ❸〈口语,贬〉传闲话的人,散布流言的人,造谣者. ❹〈旧〉巫师. ❺〈方〉绳子编织的鞋. ◇**пусти́ть шептýн**〈口语〉散布谣言,造谣生事,拨弄是非.

шептýнья, -и,复二-ний[阴]〈口语〉шептýн 1—4 解的女性.

шептýха, -и[阴]〈旧〉女巫,巫婆.

шерамы́га, -и[阳及阴]〈旧,俗〉= шаромы́га.

шерамы́жка, -и[阴] = шаромы́жка.

шерамы́жник, -а[阳]〈旧,俗〉= шаромы́жник.

шерамы́жничать, -аю, -аешь[未]〈旧,俗〉= шаромы́жничать.

шерамы́жничество, -а[中]〈旧,俗〉= шаромы́жничество.

шерамы́жный[形]〈旧,俗〉= шаромы́жный.

шерардизáция, -и[阴]〈技〉粉末镀锌,渗锌(作用).

шерардизи́рование, -я[中]〈技〉= шерардизáция.

шерардизовáть, -зýю, -зýешь; -óванный[完,未]*что*〈技〉粉末镀锌,粉镀(锌).

шерберовáние, -я[中]〈技〉渣化(有色金属分析中的一操作过程). повтóрное ~ 二次渣化,重复渣化.

шерберовáть, -рýю, -рýешь; -рóванный[完,未]*что*〈技〉使渣化,使烧结成渣.

шербéт, -а[阳]❶雪白特(一种东方的清凉果汁饮料). ❷巧克力果仁果酱. ❸果仁牛奶软糖.

шербóт, -а[阳]❶〈海〉礁区小艇. ❷〈海,史〉教练艇(有 6—8 对桨,一桅,4—6 尊轻炮).

шеремéтьевский[形]: **на шеремéтьевский счёт** 见 счёт.

шерéнга, -и[阴]❶横列,横排,横队; *чего* 一长排,一长列. стрóиться (或 выстрáиваться) в однý ~у 排成一列横队. идти́ в две ~и 成两列横队走. Стои́т дли́нная шерéнга автомаши́н. 停着一长列汽车. посади́ть ~у берёз 栽一长排白桦. ❷〈转〉*кого-чего*(由于共同的事业、目标、利害关系而结合在一起的)一群,一帮,一伙;…的行列. У негó есть цéлая шерéнга друзéй. 他有一大帮朋友. входи́ть в ~у *кого* 加入…一伙,加入…的行列. идти́ в ~е передовы́х предприя́тий 处于先进企业的行列里. ◇**быть** (或 **находи́ться, стоя́ть**) **в однóй шерéнге** *с кем* 1)与…共同参与(某事). 2)与…并驾齐驱,与…平起平坐,与…不相上下.

шерéнговый[形]шерéнга 1 解的形容词.

шерéножный[形]шерéнга 的形容词.

шереспёр, -а[阳]〈方〉= жéрех.

шерешпёр, -а[阳]〈方〉= шереспёр.

шери́ф¹, -а[阳](英国、爱尔兰的)郡长,(美国的)县行政司法长官.

шери́ф², -а[阳](阿拉伯人的)圣裔,贵族,贵人,门第高贵的人(多指穆罕默德的后裔).

шерл, -а[阳]〈矿〉黑电气石,黑碧玺.

шерлáк, -а[阳] = шарлáх.

шеромы́га, -и[阳及阴]〈旧,俗〉= шаромы́га.

шеромы́жник, -а[阳]〈旧,俗〉= шаромы́жник.

шеромы́жница, -ы[阴]〈旧,俗〉= шаромы́жница.

шеромы́жничать, -аю, -аешь[未]〈旧,俗〉= шаромы́жничать.

шеромы́жничество, -а[中]〈旧,俗〉= шаромы́жничество.

шеромы́жный[形]〈旧,俗〉= шаромы́жный.

шероховáние, -я[中]弄磨糙,粗糙化;使粗具锥形.

шероховáтость, -и[阴]❶粗糙(度). ~ кóжи 皮肤的粗糙. ❷不光滑的地方,不平的地方;〈转〉(言语、文体等方面的)不通顺;[复](人际关系的)不愉快,小误会,小磨擦,疙瘩. ~и на доскé 木板上不光滑的地方. ~и в перевóде 译文中不通顺的地方. ~и в отношéниях 相处中的小误会,关系上的小磨擦.

шероховáтый[形](副 **шероховáто**)❶有些不平的,不光滑的;〈转〉不细致的,有缺陷的,不够完善的;生硬的,晦涩的,不流畅的,不通顺的(指言语、文体等). ~ пол 不太平的地板. ~ая бумáга 不光滑的纸. ~ая карти́на 有些粗糙的绘画. ~ые выражéния 不通顺的语句. ~ сти́ль 晦涩的文体. ~ые стихи́ 生硬的诗句. ❷〈转〉充满艰辛的,有波折的,不平坦的,不大顺利的;不大融洽的,挺别扭的. ~ая жизнь 坎坷的一生. ~ые отношéния 不大融洽的关系. ~ человéк 别别扭扭的人.

шéрочка, -и,复二-чек[阴]〈旧,口语〉亲爱的(在贵族资产阶级圈子里对女友、较亲近妇女的称呼). ◇**шéрочка с машéрочкой**〈口语,谑〉(没有男舞伴)两女成对跳舞.

шерп[阳]见 шéрпы.

шéрпа[阴]见 шéрпы.

шéрпский[形]舍尔帕人的.

шéрпы, -ов[复](单 **шерп**, -а[阳]; **шéрпа**, -ы[阴])舍尔帕人(尼泊尔、印度的少数民族).

шерсте...[复合词第一部]表示"毛"、"毛绒"、"毛料",如 шерстесуши́лка, шерстемóечный.

шерстевéд, -а[阳] = шерстовéд.

шерстевéдение, -я[中] = шерстовéдение.

шерстезаготови́тельный[形]шерстезаготóвка 的形容词. ~ пункт 羊毛(或驼毛)收购站.

шерстезаготóвка, -и,复二-вок[阴]羊毛(或驼毛)收购.

шерстемóечный[形]〈纺织〉洗毛的. ~ агрегáт 洗毛机.

шерстемóйка, -и,复二-óек[阴] = шерстомóйка.

шерстемóйный[形] = шерстомóйный.

шерстемóйня, -и,复二-óен[阴] = шерстомóйня.

шерстеобрабáтывающий, -ая, -ее[形]羊毛加工的. ~ая промы́шленность 羊毛加工工业. ~ие предприя́тия 羊毛加工企业.

шерстепромы́шленность, -и[阴]羊毛工业.

шерстепрядéние, -я[中] = шерстопрядéние.

шерстепряди́льный[形] = шерстопряди́льный.

шерстепряди́льня, -и,复二-лен[阴] = шерстопряди́льня.

шерстепряди́льщик, -а[阳] = шерстопряди́льщик.

шерстесуши́лка, -и,复二-лок[阴]烘毛机,羊毛(毛绒)烘干机.

шерстечесáлка, -и[阴] = шерсточесáлка.

шерстечесáльный[形] = шерсточесáльный.

шерстечесáльщик, -а[阳] = шерсточесáльщик.

шерсти́на, -ы[阴]〈口语〉= шерсти́нка.

шерсти́нка, -и,复二-нок[阴]❶一根兽毛. ❷毛线,毛纤维. ❸绒毛,茸毛,细毛. ❹[单]〈俗〉(现有的)牲畜,野兽. У негó бы́ло в домý вóсемь дóйных корóв, а тепéрь не остáлось ни шерсти́нки. 他家中有过八头奶牛,可现在连一头也没有了.

шерсти́стость, -и[阴]шерсти́стый 的抽象名词.

шерсти́стый[形]❶长毛的;长着长毛(或厚毛)的;长毛般(指眉毛、胡子等)的. ~ые óвцы 长毛绵羊. ~ая грудь 毛茸茸的胸脯. ~ая бровь 毛烘烘的眉毛. ❷有细茸毛的;起绒的,拉毛的(指织物). ~ые перчáтки 拉毛手套. ~ая ткань 起绒织物,拉毛织物.

шерсти́ть, -и́т[未](*кого-что* 或无补语)❶(粗糙毛织物)刺激(皮肤),扎(皮肤). Фуфáйка шерсти́т. 毛衣扎人. ❷〈口语〉大骂,痛斥. ~ неради́вых рабóтников 训斥懒散的工作人员. ❸〈转,俗〉翻箱倒柜,到处乱翻(寻找某物).

шёрстка, -и[阴]шерсть 的表爱;短毛. ◇(**быть**) **прóтив**

шерстки; не по шерстке 不合心意(=быть прóтив шéрсти, не по шéрсти). **глáдить** (或 **поглáдить**) *когó* **по шёрстке** 顺毛…的意思,迎合.

шёрсткий [形]〈俗〉毛烘烘的,毛茸茸的,长着长毛的.

шёрстность, -*и* [阴]〈家畜的〉产毛量. увеличить ~ овéц 提高绵羊的产毛量.

шёрстный [形]❶(兽)毛的. - покрóв(动物身上的)毛被,毛层. -ая продýкция 毛产品. ❷产毛量高的. -ые порóды коз 产毛多的山羊品种. -ые óвцы 产毛多的绵羊.

шерсто... [复合词第一部]表示"毛"、"毛线"、"毛料",如 шерстомóечный, шерстобитня.

шерстобúт, -*а* [阳]弹毛工人.

шерстобúтничать, -*аю*, -*аешь* [未]〈口语〉弹毛,干弹毛的活(儿).

шерстобúтный [形]弹毛的. ~ смычóк 弹毛弓. -ая машúна 弹毛机. - прóмысел 弹毛手艺;弹毛行当.

шерстобúтня, -*и*, 复二 -*тен* [阴]❶弹毛弓. ❷弹毛厂;弹毛间.

шерстобóй, -*я* [阳]〈方〉= шерстобúт.

шерстобóйка, -*и*, 复二 -*боек* [阴] = шерстобúтня.

шерстобóйный [形] = шерстобúтный.

шерстобóйня, -*и*, 复二 -*бóен* [阴]弹毛厂;弹毛间.

шерстовéд, -*а* [阳]羊毛专家.

шерстовéдение, -*я* [中]羊毛学.

шерстозаменúтель, -*я* [阳]羊毛代用品.

шерстокрыл, -*а* [阳]〈动〉猫猴;[复]皮翼目(Dermoptera).

шерстомéр, -*а* [阳]羊毛细度测定器,羊毛卷曲度测定器.

шерстомóечный [形]洗毛(用)的. -ая машúна 洗毛机.

шерстомóй, -*я* [阳] = шерстомóйщик.

шерстомóйка, -*и*, 复二 -*óек* [阴]❶洗毛机. ❷ = шерстомóйня.

шерстомóйный [形] = шерстомóечный.

шерстомóйня, -*и*, 复二 -*óен* [阴]洗毛厂;洗毛间.

шерстомóйщик, -*а* [阳]洗毛工.

шерстонóсный [形]产毛的(指动物).

шерстопрядéние, -*я* [中]毛纺.

шерстопрядúльный [形] шерстопрядéние 的形容词. -ая фáбрика 毛纺厂. -ое произвóдство 毛纺生产.

шерстопрядúльня, -*и*, 复二 -*лен* [阴]毛纺厂;毛纺间.

шерстопрядúльщик, -*а* [阳]纺毛工;毛纺专家.

шерстоткáцкий [形] шерстоткáчество 的形容词. -ая фáбрика 毛织厂. -ое произвóдство 毛织生产.

шерстоткáчество, -*а* [中]毛织,毛织品织造;毛织学.

шерстотрепáльный [形]〈纺织〉开毛的.

шерсточесáлка, -*и*, 复二 -*лок* [阳]❶梳毛工具. ❷梳毛厂;梳毛间.

шерсточесáльный [形]梳毛的. -ая машúна 梳毛机.

шерсточесáльщик, -*а* [阳]梳毛工.

шерсть, -*и*, *о шéрсти*, *в шéрсти* 及〈口语〉*в шерстú*, 复 -*и*, -*éй* [阴]❶(哺乳动物的)毛,兽毛;〈口语〉(人体上浓密的)毛发. овéчья - 羊毛. верблю́жья ~骆驼毛. собáка с жёсткой -ью 硬毛犬. Да и худáя же у тебя́, брат, кóшка! Однú кóсти да шерсть. 老弟,你这猫可真够瘦的!就剩一把骨头和毛了. Она́ немнóго горбáта, я у неё чёрное родúмое пятнó, покры́тое мéлкой шéрстью. 她有点驼背,还有一颗黑胎痣,上面覆着细茸毛. ❷〈旧,俗〉(动物的)毛色. На подокóннике недвúжимо сидéл жúрный кот, óчень рéдкий —— трёх шерстéй: ры́жей, бéлой и чёрной. 窗台上一动不动蹲着一只胖公猫,一种少见的棕红、白、黑三色花猫. ❸(剪、梳过的)毛,毛纤维,羊毛. настригáть - 剪毛. чесáть ~ 梳毛. мыть ~洗毛. бить ~弹毛. Накопúлось шéрсти, сбыть нéкуда —— я и нáчал ткать сýкна. 羊毛积多了,没有销路,于是我就织起呢子来了. ❹毛线,毛纺线. клубóк - и一团毛线. смáтывать - 缠毛线. мотóк - и一桄毛线. гáрусная ~粗毛线. Продáжа рáзных -éй出售各种毛线. Она́ сидéла у окнá и вязáла чулóк из крáсной шéрсти. 她坐在窗前用红毛线织袜子. ❺毛料子,毛织品;〈口语〉毛料衣服. плáтье из -и毛料衣服. Жéнщина былá в тёмном, хорóшей шéрсти костю́ме. 妇人穿着一件深色的上等毛料衣服. Я шéрсти никакóй не носúла —— одúн шёлк. 什么毛料衣服我也没有穿过,穿的都是绸缎. ◇**быть** (或 **подходúть** 等) **под шерсть** (或 **шéрстью**) *комý-чемý* 或 *к комý-чемý* 合得来,对脾气,对劲儿. **в шерстú (быть)** 长满了长毛. **всех возмóжных шерстéй** 各种各样的,形形色色的. **кúслая шерсть** 1)〈专〉(从熟羊皮上弄下来的)发过酵的劣质羊毛. 2)〈旧,俗,骂〉油子,兵痞(通常指士兵). **по шéрсти** *комý* 对…正合适,名副其实. Эта клúчка емý по шéрсти. 这个绰号对他正合适. (**быть**) **прóтив шéрсти** 或 **не по шéрсти** 不合…心意,不使人喜欢.

шерстянúк, -*а* 及〈旧〉**шерстянúк**, -*á* [阳]❶毛纺织工业的工作人员,毛纺工人. ❷〈旧〉贩毛商人;毛织品商人.

шерстя́нка, -*и*, 复二 -*нок* [阴]❶外表像毛料的棉织品,仿毛布,线呢. плáтье из -и 线呢衣服. ❷[常用复数]〈方〉毛织包脚布.

шерстянóй [形]❶(兽)毛的;从毛里提制的. - покрóв живóтных 动物的毛被;兽毛. -óе волокнó 毛纤维. -áя прéжа 毛线,毛纱. -ы́е очéсы 毛絮. - воск 毛蜡. - жир 毛脂肪. ❷制毛的,织毛的,纺毛的,(动物)毛交易的. -áя фáбрика 毛纺织厂. -áя промы́шленность 毛纺织工业. -óе произвóдство 毛纺织生产. -áя тóрговля(动物)毛贸易. -áя я́рмарка 羊毛集市. ❸毛制的,毛织的,毛纺的. -áя матéрия 毛料子. -áя ткань 毛织品. -ы́е нúтки 毛线,毛纺线. -óе одея́ло 毛毯. -ы́е чулкú 毛袜子. вязáть ~ýю фуфáйку 织毛衣. ❹产毛的. -áя овцá 产毛的绵羊.

шерт, -*а* [阳]〈矿〉燧石.

шéртинг, -*а* [阳]〈旧〉本色细平纹布(旧时多用做衬衫).

шéртинговый [形]〈旧〉шéртинг 的形容词.

шéртный [形]〈史〉шерть 的形容词. -ая грáмота(穆斯林表示归附俄国的)宣誓书.

шертовáнье, -*я* [中]〈史〉(旧时穆斯林归附俄国的)宣誓仪式.

шерть, -*и* [阴]〈史〉宣誓(特指旧时穆斯林归附俄国的效忠宣誓). дать ~ 宣誓. взаúмная -结盟宣誓.

шерфовáние, -*я* [中]削薄皮革边缘(把装帧书籍等用的皮革边缘削成锋锐的).

шерхéбель, -*я* [阳]粗刨子,荒刨子. строгáть дóску -ем 用荒刨子刨木板.

шерхéбельный [形]шерхéбель 的形容词.

шерш [感]找! 去找! (对猎犬发的口令).

шершáветь, -*ею* [未]变粗糙,粗糙起来. Рýки шершáвеют от хóлода. 两手因寒冷而变得粗糙. ‖完 **зашершáветь**.

шершáвить, -*влю*, -*вишь* [未] *что* 〈口语〉使…粗糙,使…变粗糙.

шершáвиться, -*ится* [未]〈口语〉变粗糙,粗糙起来. Рýки шершáвились. 两手变得粗糙了.

шершáвость, -*и* [阴]шершáвый 的抽象名词.

шершáвый [形]❶粗糙的(指皮肤);不平的,不光滑的;粗绒的,粗呢的;粗糙扎人的(副 **шершáво**). -ая бумáга 不光滑的纸张. -ая кóжа 粗糙的皮肤. -ая ткань 粗布. -ая шля́па 粗呢帽. -ое одея́ло 粗毛毯. -ое полотéнце 粗糙扎人的毛巾. ❷〈口语〉蓬松的,挓挲的. -ая собáка 毛挓挲的狗. ❸〈转,口语〉(语言)晦涩的,不通顺的,(文风)拙劣的(副 **шершáво**). -ые стихú 拙劣的诗句.

шершéбель, -*я* [阳]〈俗〉= шерхéбель.

шершéбка, -*и*, 复二 -*бок* [阴]及 **шершéбок**, -*бка* [阳]〈俗〉粗刨子,荒刨子.

шéршень, -*шня* [阳]❶〈动〉胡蜂;[复]胡蜂属(Vespa). обыкновéнный ~大胡蜂(V. crabro). ❷〈转,方〉头发蓬乱的人.

шершневóй [形]шéршень 1 解的形容词. -óе гнездó 胡蜂窠.

шессилúт, -*а* [阳]〈矿〉蓝铜矿,石青.

шест, -*á* [阳]竿,杆子;篙;〈运动〉(撑杆跳用的)杆子;〈运动〉攀登杆. флаг на -é杆子上的旗子. прыжóк с -óм撑竿跳. идтú на -áх 撑船航行.

шéствие, -*я* [中]❶(庄严的)行进,游行. первомáйское -五一节游行. ❷游行队伍,(一群)游行的人. Шéствие трóнулось. 游行队伍出发了. ❸ шéствовать 的动名词;〈转〉发展,前进. дáльнее -е 远行,走长路. - литератýры 文学的发展. триумфáльное (或 побéдное) - 胜利的前进.

шéствование, -я[中]шéствовать的动名词.
шéствовать, -твую, -твуешь[未]〈文语〉(庄严地)走,行进;游行;〈谑,讽〉神气地、大摇大摆地走路 Нарóд шéствовал по ýлицам.人们在街道上游行.
шестёра, -ы[阴]六步型舞(乌拉尔民间舞);六步型舞曲.
шестерёнка, -и,复二-нок[阴]小齿轮,小牙轮.
шестерённый[形]шестерня́[1]的形容词. ~ насóс 齿轮泵.
шестерёночка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉шестерёнка的指小表爱.
шестерёночный[形]шестерёнка的形容词.
шестерёнчатый[形]= шестерёночный.
шестери́к, -á[阳]❶旧时俄国一种以六进一的度量单位;由六个(或六部分)组成的物件. ~ пшени́цы 6普特(重的)小麦. верёвка-шестери́к 6股(合成的)绳. гвоздь-шестери́к 6英寸(长的)钉. нить-шестери́к 6股(合成的)线. свéчи-шестери́к 6支一俄磅的蜡烛. ❷〈俗〉六个同类的人、畜、物;〈旧〉六套马车(套六匹马的马车). ~ княжóн 六位郡主. ~ лошадéй 六匹马 éхать ~ом 乘六套马车. Шестери́к трóнулся. 一辆六套马车出发了.
шестерикóвый[形]шестери́к的形容词. ~ куль(装)6普特的大袋子.
шестери́чный[形]〈旧〉六倍的;由六个组成的;包含六个(份)的.
шестёрка[1], -и,复二-рок[阴]❶6(数目字);〈口语〉6号,6路(电车、公共汽车等交通工具及其线路);由6个个体组成的小组(例如6人小组、6架飞机编的小队、6辆汽车编的车队等);〈旧〉(旧俄某些学校成绩考核12分制的)6分. написáть ~у 写个"6". остановка ~и 6路停车站. ~ истреби́телей 歼击机六机编队. ❷(纸牌)6点. ~ бубён 方块6. козырнáя ~ 王牌6. ❸六套马车(套六匹马的马车). ❹六桨舢板.
шестёрка[2], -и,复二-рок[阴]〈旧,俗〉(饭馆的)跑堂儿的,酒保,伙计.
шестернóй[形]〈口语〉❶六倍的. ~óе коли́чество 六倍的数目. рéльсы ~óй длины́ 六倍长的钢轨. в ~óм размéре 六倍大小. ❷由六个部分组成的;套六匹马的;六件的. ~ нóжик 六用小刀,六件小折刀.
шестерня́[1], -и́,复二-рён[阴]〈技〉齿轮.
шестерня́[2], -и́,复二-рнéй[阴]〈旧〉六套马车(套六匹马的马车).
шестерня́-паразúтка, *шестерни́-паразúтки*,复二 *шестерён-паразúток*[阴]〈技〉空转轮,中介轮,跨轮,惰轮.
шéстеро, -ы́х[集合数词]六,六对,六副(用法同 двóе,трóе). ~ сýток 六昼夜. ~ щипцóв 六把钳子. ~ детéй 六个孩子. Их бы́ло шéстеро.他们共有六个人. ◇**за шестеры́х** 顶六个人. Оди́н рабóтает за шестеры́х.一个人顶六个人干活.
шестёрочка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉шестёрка[1]的指小表爱.
шестёрочный[形]〈口语〉六套马的,套六匹马的.
шести...[复合词第一部]表示"六",如 шестиугóльный, шестирублёвый, шестиднéвный.
шестиáтомный[形]〈化〉6原子的.
шестибáлльный[形]6级的. ~ вéтер 6级风.
шестибóрец, -рца[阳]六项全能运动员.
шестибóрье, -я[中]六项运动,六项全能. гимнасти́ческое ~ 体操六项全能.
шестивалéнтный[形]〈化〉6价的.
шестивёрстный[形]6俄里的.
шестивершкóвый[形]❶6俄寸长(宽)的. ❷身高或身长2俄尺6俄寸的(指动物). ~ая лóшадь 2俄尺6俄寸的马.
шестивесéльный 及 **шестивёсельный**[形]三对桨的,六桨的. ~ая лóдка 三对桨的小船. ~ая шлю́пка 六桨舢板.
шестиглáвый[形]六头的;六圆顶的;六峰的. ~ змей(神话中的)六头蛇. ~ая горá 六个峰的山. ~ая цéрковь 六个圆顶的教堂.
шестигрáнник, -а[阳]〈数〉六面体;六面体形状的物体.
шестигрáнный[形]有六面的.
шестидесяти...[复合词第一部]表示"60",如 шестидесятивёрстный, шестидесятикопéечный, шестидесятирублёвый.
шестидесятилéтие, -я[中]❶60年. Он прослужи́л цéлое шестидесятилéтие.他服务已整整60年了. ❷ *чего* 60周年(纪念). ~ Пари́жской коммýны 巴黎公社60周年. ~ со дня смéрти писáтеля 作家逝世60周年纪念日.
шестидесятилéтний, -яя, -ее[形]60年的;60岁的;60周年纪念的. ~ перúод 60年的时期. ~ мужчи́на 60岁的男人. ~ юбилéй 60周年纪念日.
шестидеся́тник, -а[阳]❶19世纪60年代俄罗斯的进步社会活动家. ❷20世纪60年代苏联的自由思想知识分子(主张维护人权、个人自由、公开性).
шестидеся́тница, -ы[阴]шестидеся́тник的女性.
шестидеся́тый[顺序数词]第60. ~ нóмер 第60号. ~ые гóды 60年代.
шестидне́вка, -и,复二-вок[阴]六日周(五天工作,一天休息);六日,六天.
шестиднéвный[形]6天的,6天之久的,为期6天的. ~ путь 6天的行程. ~ срок 6天的期限. ~ запáс продовóльствия 6天的粮食储备. ~ телёнок 出生6天的牛犊.
шестидюймóвка, -и,复二-вок[阴]〈口语〉口径6英寸的炮.
шестидюймóвый[形]❶6英寸的. ~ гвоздь 6英寸的钉子. ❷口径为6英寸的. ~ое орýдие 6英寸口径的炮. ~ снаря́д 直径6英寸的炮弹.
шестизаря́дный[形]6发的(指射击武器).
шестизначный; -чен, -чна[形](十进制)6位数的. ~ое числó 6位数. ~ые ци́фры 6位数字.
шéстик, -а[阳]шест的指小表爱.
шестиклáссник, -а[阳](十年制学校)六年级男学生.
шестиклáссница, -ы[阴]шестиклáссник的女性.
шестиклáссный[形]有6个年级的(指学校);六年制的. ~ая шкóла 有6个年级的学校;六年制学校. ~ое образовáние 六年制教育.
шестикли́нка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉六块瓦裙(用6块楔形料缝制的裙子).
шестиколóнный[形]❶有6根柱子的. ❷有6列的,成6列纵队的.
шестикопéечный[形]6戈比的. ~ая мáрка 一枚6戈比的邮票.
шестикрáтный[形]6次的;6倍的. ~ое снижéние цен 6次降价. ~ бинóкль 6倍望远镜.
шестикры́лый[形]有6翼的(指神话中的天使等). ~ серафи́м 六翼天使.
шестикýбовый[形]6立方米的.
шестилéтие, -я[中]❶6年. за послéднее ~ 近6年来. ❷ *чего* …6周年纪念. ~ свáдьбы 结婚6周年纪念.
шестилéтний, -яя, -ее[形]6年的;为期6年的;6岁的;6周年的. ~ ребёнок 6岁的孩子. ~яя дáвность 6年之久;〈法〉6年的时效. ~яя годовщи́на 6周年的纪念.
шестилинéйный[形]〈旧〉口径为0.6英寸的(指枪管等).
шестилучевóй[形]六射的,六放的. ~ы́е корáллы〈动〉多放珊瑚亚纲,六放珊瑚亚纲(Hexacorallia).
шестимéстный[сн][形]6座的,6个位子的.
шестимéсячный[形]6个月的,6个月之久的;为期6个月的. ~ая зави́вка 能保持6个月的烫发. ~ ребёнок 6个月的婴儿. ~ое заключéние 6个月的拘留. ~ое задáние 6个月的任务.
шестимотóрный[形]6个引擎的,6个发动机的.
шестинедéльный[形]6周的,6星期的;6周之久的,为期6周的.
шестиóкись, -и[阴]〈化〉六氧化物.
шестиокóнный[形]有6个窗户的.
шестипáлость, -и[阴]〈医〉六指畸形;六趾畸形.
шестипáлый[形]六指的;六趾的. Роди́лся э́тот мáльчик шестипáлым.这个小男孩生下来就是六个指头.
шестипóлье, -я[中]〈农〉六区轮作(制).
шестипóльный[形]〈农〉六区轮作的.
шестипóлюсник, -а[阳]〈电〉六端网络,六极网络.
шестипудóвый[形]❶6普特重的. ❷能装6普特东西的. ~ куль 能装6普特东西的袋子.

шестирезцóвые тюлéни〈动〉冠海豹亚科(Cystophorinae).
шестирублёвый[形]价值 6 卢布的.
шестисерийный[形]由 6 集组成的(指影片、电视剧等).
шестисильный[形]6 马力的.
шестисложный[形]〈语〉6 音节的. ~ое слóво 6 音节词.
шестисотлéтие, -я[中]❶600 年.❷ *чего* 600 周年纪念.
шестисотлéтний, -яя, -ее[形]600 年的.600 周年的,存在了 600 年的. ~ период 600 年的时期.
шестисóтый[顺序数词]第六百.
шестиствóльный[形]有 6 个枪(炮)管的. ~ миномёт 6 管火箭炮.
шестистóпный[形]〈文学〉六音步的. ~ ямб〈诗〉六音步抑扬格.
шестисторóнник, -а[阳]六面体.
шеститóмник, -а[阳]〈口语〉6 卷本. ~ произведéний Н. В. Гóголя 果戈理 6 卷集.
шеститóмный[形]6 卷的.
шеститóнник, -а[阳]载重量 6 吨的车辆.
шеститысячный ❶[顺序数词]第六千. ❷[形]6000 的,6000 人的;价值 6000 卢布的. ~ отря́д 6000 人的部队. ~ая дáча 价值六千卢布的别墅.
шестиугóльник, -а[阳]〈数〉六角形,六边形.
шестиугóльный[形]有 6 个角的,六角形的. ~ая бáшня 六角塔. ~ая фигýра 六角形.
шестичасовóй[形]❶6 小时的. ~ рабóчий день(一日)6 小时工作日. ❷〈口语〉(规定)6 点钟的,6 点钟开的,6 点钟上演的. ~ пóезд 6 点钟的火车. ~ свистóк 6 点钟鸣放的汽笛.
шестиэтáжный[形]有 6 层楼的;6 层楼高的. ~ дом 6 层楼房. дерéвья в рост ~ых домóв 有 6 层楼高的树木.
шестия́русный[形]6 层的. ~ая гóрная террáса 6 层山岳阶地.
шестнадцати...[сн][复合词第一部]表示"16",如 шестнадцативагóнный, шестнадцатидюймóвый, шестнадцатисвечóвый.
шестнадцатилéтний[сн], -яя, -ее[形]16 年的;16 岁的. ~ юноша 16 岁的少年.
шестнадцатиэтáжка, -и,复二-жек[阴]〈口语〉16 层大楼(大厦).
шестнáдцатый[сн]❶[顺序数词]第十六. ~ нóмер 第十六号. ~ая часть *чего* …的十六分之一. Емý шестнáдцатый год. 他已满 15 岁了. ❷[用作名词]**шестнáдцатая**, -ой[阴]十六分之一. пять ~ых 十六分之五.
шестнáдцать, -и,五格-ью[数量数词]16.
шестовáтый[形]〈技〉柱状的. ~ые кристáллы 柱状晶体.
шестовик, -á[阳]撑竿跳运动员.
шестовóй[形]❶架在杆子(柱子)上的,用杆撑起的;架空的. ~ чум 用木杆撑起的兽皮帐篷. ~áя ли́ния свя́зи〈军〉轻便架空通信线路,制式高杆通信线路. ❷[用作名词]**шестовóй**, -óго[阳]撑船者,撑篙者.
шестóй[顺序数词]❶第六. ~ год 第六年. ~ые сýтки 第六昼夜. ~ нóмер 第六号. ~ час в начáле 5 点刚过. Онá оказáлась шестóй в óчереди. 她(排队)排第六号. ❷[用作名词]**шестáя**, -óй[阴]六分之一. однá ~áя мúра 世界的六分之一. пять ~ых 六分之五. ◇**шестáя болéзнь**〈医〉猝发疹. **шестáя (велúкая) держáва**〈旧〉第六强国(19 世纪对报界的称呼). **шестóе чýвство** 第六感觉,本能的直觉. **Шестóй континéнт** 南极洲.
шестóк[1], -ткá[阳](俄罗斯式炉子)炉口前的小平台.
шестóк[2], -ткá[阳]❶〈口语〉шест 的指小. ❷(鸟禽栖息的)架竿. Вéчером кýры обсáживают шестóк. 晚上鸡都栖息在架竿上.
шестопёр, -а[阳]〈史〉六翅杖(古俄罗斯兵器).
шестопсáлмие, -я[中]〈宗〉(晨祷开始时诵读的)6 首赞美诗篇.
шесть, -и́,五格-ью́[数量数词]6;6 个. ~ человéк 6 个人. ~ дворóв 6 户. ~ раз 6 次. ~ сóтых 百分之六.
шестьдеся́т, *шестúдесяти*,五格 *шестью́десятью*[数量数词]60;60 个. ~ человéк 60 个人. ~ киломéтров 60 公里. ◇**шестьдеся́т шесть** 六十六点(扑克牌的一种玩法).
шестьсóт, *шестисóт*, *шестистáм*, *шестьюстáми*, о *шестистáх*[数量数词]600;600 个. ~ рублéй 600 卢布.
шéстью[副]6 倍,乘 6. Шéстью шесть — три́дцать шесть. 六乘六得三十六.
шеф, -а[阳]❶〈旧〉18—19 世纪俄国团或其他军事单位的长官;由皇族或有功将领担任的团或军事院校的名誉长官. ❷〈口语〉(机关、企业、部门的)首长,领导,上司,上级,头儿(一般对下级而言). Он во мнóгом подражáет своемý шéфу. 他在许多方面都仿效他的上司. ❸辅导者,指导者,支援者. Мы прикрепúм к тебé инженéра в кáчестве шéфа. 我们给你配备一名工程师辅助你.
шеф...[复合词第一部]表示"支援"、"辅导",如 шефбригáда, шефóбщество, шефрабóта.
шеф-[复合词第一部]表示"领导"、"主管"、"…长",如 шеф-гарпунёр, шеф-киномехáник, шеф-монтёр, шеф-пóвар.
шефé 见 шофé.
шеф-инженéр, -а[阳]厂家代表工程师.
шеф-корреспондéнт, -а[阳]首席记者.
шеф-монтáж, -á[阳](制造厂的)负责安装.
шеф-монтёр, -а[阳](制造厂派出的)安装负责人.
шéф-настáвник, *шéфа-настáвника*[阳](新进厂的青工的)辅导师傅.
шеф-пóвар, -а,复 -á[阳]厨师长,大厨.
шеф-редáктор, -а[阳]总编辑,主任编辑.
шéфский[形]шеф 及 шéфство 的形容词. ~ая комúссия 辅导委员会. ~ая пóмощь 领导的帮助. ~ое вниМáние 上司(或头儿)的关怀. ~ая рабóта 辅导工作.
шéфство, -а[中] *над кем-чем*(在生产、文化、政治等方面对某人或某单位经常进行的)辅导,指导;支援,协助. ~ гóрода над дерéвней 城市对农村的支援. взять ~ *над кем-чем* 对…负起辅导的责任;〈转,口语〉对…进行监督帮助.
шéфствовать, *-твую*, *-твуешь*[未] *над кем-чем* ❶对…辅导,指导;支援. ~ над дéтским дóмом 对儿童保育院进行辅导. Рабóчие подрóстки должны́ шéфствовать над сéльской молодёжью. 青年工人应当对农村青年进行辅导. ❷担当辅导者.
шéффен, -а[阳]❶〈史〉(8—16 世纪西欧一些国家法院的)陪审员. ❷(德意志联邦共和国区法院的)陪审员.
шéюшка, -и,复二-шек[阴]〈民诗〉шéя 的表爱.
шéя, -и[阴]颈,脖子. лебя́жья ~ 天鹅的脖子;〈转〉又长又漂亮的脖子. глáдить коня́ по ~е 抚摸马的脖子. ◇**вéшаться** (或 **бросáться, кидáться**) **на шéю** *комý* 或 **вúснуть** (或 **висéть**) **на шéе** *у когó* 1)扑上去搂住…的脖子. 2)〈口语,贬〉缠住…不放,苦苦追求(指女人对男人). **вы́гнать** (或 **вы́ставить, вы́проводить, вы́толкать**) **в шéю** (或 **в три шéи**) *когó*〈俗〉粗暴地赶走,推推搡搡地撵出去,逼走. **на свою́ шéю** 或 **себé на шéю**〈口语〉自作自受,自找麻烦. **на свою́ шéю взять**〈俗〉自告奋勇;自讨苦吃. **навязáть** (或 **посадúть**) **на шéю** *чью* 或 *комý*〈俗〉强加给…(某种)负担. **навязáться на шéю** *чью* 或 *комý*〈俗〉成为…的负担、累赘,给…招来麻烦. **наломáть** (或 **намя́ть** 等) *комý* **шéю** 或 **дать** (或 **надавáть, наклáсть** 等) *комý* **в шéю** (或 **по шéе, по шéям**)〈俗〉痛打…一顿,狠揍一顿. **по** (**сáмую**) **шéю** (**сидéть** 或 **быть** 等) *в чём*(事情、债务等)多得不得了,多得齐脖梗儿. Он в долгáх сидúт по шéю. 他债台高筑. Я по сáмую шéю зáнят делáми. 我(事情)忙得不可开交. **сбрóсить** (或 **сбыть** 等) **с шéи** *когó-что* 摆脱. **сесть на шéю** *чью* 或 *комý*〈俗〉成为…的累赘,加重…的负担. **сидéть** (或 **висéть, жить**) **на шéе** *у когó*〈俗〉靠…养活,成为…的累赘. **сломáть** (或 **свернýть** 等) (**себé**) **шéю** 1)摔伤,摔断脊梁骨. 2)〈转〉(在某事上)遭到惨败;招致灭顶之灾. **сломáть** (或 **свернýть**) *комý* **шéю** 收拾,要…的命.
ши[感] = шш.
шиалты́ш, -а[阳]〈乐〉希阿尔蒂什笛(俄罗斯联邦马里人的一种管乐器).
шибáй, -я[阳]〈俗,旧〉小贩,倒腾买卖的人,二道贩子.
шибанýть[完]见 шибáть.

шибáть, -*áю*, -*áешь*[未]〈俗〉❶ *кого-что* 或 *чем* 用力打,击,撞;扔,抛,掷;射击. ~ пáлкой 用棍棒打. ~ *кого* в грудь косовúщем 用钐刀把猛击…胸部. ~ камнями 扔石头. ~ из пýшки 用大炮轰击. ❷用于表示某种强有力的动作. Дым столбóм шибáет. 浓烟滚滚. ❸(气味)扑鼻,刺鼻,(烟)呛人. Квас приятно шибáет пó носу. 克瓦斯香味扑鼻. Тут шибáет вóдочным перегáром. [无人称]这儿酒气熏人. Рéзкий зáпах шибáет в нос. 浓烈的气味刺鼻. ◇**слезá шибáет**〈俗〉(感动得)掉泪. **шибáть в нос** 给人以强烈印象,特别吸引人. Ну, что нóвенького? Нет ли чегó-нибудь такóго осóбенного, в нос шибáющего? 喂,有什么新闻? 没有什么特别引人注目的事儿吗? ‖完, 一次 **шибанýть**, -*нý*, -*нёшь*.

шúбель, -*бля*. 复 *шибли́*, -*éй*[阳]〈方〉(道路上的)坑洼.

шúбеник 及 **шибéник**, -*а*[阳]〈方〉该死的,坏蛋(乌克兰人用语).

шúбеница, -*ы*[阴]〈旧,方〉绞刑架,缢架.

шúбер[1], -*а*, 复 -*ы* 及 -*á*[阳]〈技〉挡板;闸门;闸板,闸阀;〈摄〉隔光板. дымовóй ~ 烟道闸板.

шúбер[2], -*а*, 复 -*ы* 及〈口语〉-*á*[阳]大投机商,大投机分子.

шúберный[形]шúбер[1] 的形容词.

шúбздик, -*а*[阳]〈粗俗〉(长得矮小的)丑八怪;小家伙(指未成年的孩子).

шúбкий; -*бок*, -*бкá*, -*бко*; *шúбче*[形]❶〈俗〉快的,迅速的(副 **шúбко**). ~ая ездá 疾驶. Делá у нас шúбко идýт. 我们的事情进展得很快. ❷〈旧〉强烈的,厉害的;非常的;大声的. ~ порыв 强烈的冲动. Питьё бы́ло не шúбкое, в кармáнах у парнéй бы́ло пустовáто. 酒喝得并不凶,小伙子们口袋里都没有多少钱. Он шúбко бóлен. 他病得很厉害. Говорú шúбче. 大点声说.

шибляáк, -*а*[阳] = шибля́к.

шибля́к, -*а*[阳]〈植〉施布里亚克群落,南欧夏绿灌木群落.

шибнýть, -*нý*, -*нёшь*[完,一次]〈俗〉= шибанýть.

Шúва, -*ы*[阳]〈宗〉湿婆(婆罗门教、印度教的主神之一,即毁灭之神).

шиваúзм, -*а*[阳]湿婆教(印度教两大教派之一).

шивáть[未,多次]见 шить.

шúвера, -*ы*[阴]石滩(指西伯利亚和乌拉尔水浅流急、河床多石的河段),险滩.

шúворот, -*а*[阳]〈口语〉❶衣领,后脖领子. Мы ютúлись под перéдней стéнкой окóла. За шúворот сы́пался песóк. 我们挤在壕沟的前壁下,沙土直往后脖领子里落. Я схватúл егó за шúворот и притащúл к двéри. 我一把抓住他的后脖领,把他拖到门口. ❷(动物的)后脖颈. Он схватúл котá за шúворот и пóднял егó над землёй. 他一把抓住猫的后脖颈,把它提到半空中. ◇**шúворот-навы́ворот** 1)相反方向地,颠倒,倒着. На зеркáльном окнé шúворот-навы́ворот стоя́ло: «ПИВО». 在玻璃窗上反写着"啤酒". 2)〈贬〉弄颠倒了,搞错了. У меня́ всё кáк-то шúворот-навы́ворот получáется. 我的事情似乎都乱套了.

шúвороток, -*тка*[阳]〈俗〉= шúворот.

шúзик, -*а*[阳]〈俗〉= шизофрéник.

шизогáмия, -*и*[阴]〈生物〉裂配生殖.

шизогонúя, -*и*[阴]〈生物〉裂体生殖,裂殖生殖.

шизóид, -*а*[阳]〈医〉精神分裂样人格者;行为乖戾的人.

шизóидный[形]шизóид 的形容词.

шизóку[不变,阳]〈史〉(日本的)士族(即武士).

шизóнт, -*а*[阳]〈生物〉裂殖体.

шизофрéник, -*а*[阳]〈医〉精神分裂症患者.

шизофренúческий[形]шизофренúя 的形容词.

шизофренúчка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉шизофрéник 的女性.

шизофренúя, -*и*[阴]〈医〉精神分裂症.

шиúзм, -*а*[阳]〈宗〉什叶派,十叶派(伊斯兰教两个主要教派之一).

шиúт, -*а*[阳]〈宗〉什叶派教徒,十叶派教徒.

шиúтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈口语〉шиúт 的女性.

шиúтский[形]шиúзм 及 шиúт 的形容词.

шик, -*а*(-*у*)[阳]❶(举止、衣着)雅致,优雅,优美. одéт с ~ом 装束雅致. курúть с ~ом 优雅地抽烟. считáться ~ом(被)认为优雅. ❷〈口语〉阔气,奢华;讲究,排场. пройтúсь с ~ом 出来显摆,招摇过市. Столóвая у негó былá обстáвлена с настоя́щим шúком. 他的餐厅布置得极为阔气. ❸[用作谓语]〈俗〉好极了,棒极了,美极了. Ты сегóдня — шик, блеск, наря́дная! 你今天衣着华丽,容光焕发,漂亮极了! ◇**задавáть шик**(或 **шúку**)〈俗〉摆阔气,讲排场.

шикáна, -*ы*[阴]滥用法(律).

шиканýть, -*нý*, -*нёшь*[完,一次]〈俗〉= шикнýть.

шúканье, -*я*[中]〈口语〉шúкать 的动名词;嘘声(让人保持肃静).

шикáрить, -*рю*, -*ришь*[未]〈俗〉= шиковáть.

шикáрно[副]❶见 шикáрный. ❷〈俗〉(表示惊叹)太好啦! 太棒啦!

шикáрность, -*и*[阴]шикáрный 的抽象名词.

шикáрный; -*рен*, -*рна*[形](副 **шикáрно**)❶〈口语〉雅致的,优美的,漂亮的;讲究的. ~ая жéнщина 优雅的女人. шикáрно одевáться 穿着讲究,穿着时髦. ~ вид 穿着讲究的外貌,时髦的外表. Он танцевáл с óчень шикáрной дáмой. 他曾同一位很漂亮的太太跳舞. ❷〈口语〉阔气的,富丽堂皇的,豪华的. ~ автомобúль 豪华的汽车. ~ ресторáн 豪华餐厅. ~ая обстанóвка 奢华的陈设. ❸〈俗〉极好的,上等的. ~ая трýппа 一流的剧团. ~ые я́блоки 上等的苹果.

шикáрь, -*я́*[阳]〈粗俗〉爱讲排场的人,爱摆阔气的人.

шúкать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉❶ *на кого* 发嘘嘘声(令别人肃静);发嘘嘘声哄(孩子)入睡. ~ на разгова́ривающих 向说话的人发嘘嘘声. ~ на ребёнка 嘘嘘哄孩子入睡. Сам кричúт, а на меня́ шúкает. 他自己大声喊叫,却向着我嘘嘘. ❷(*кому* 或无补语)喝倒彩. ~ актёру 给演员喝倒彩. ❸ *на кого* 发嘘嘘声驱赶(鸟兽). ~ на воробьёв 嘘嘘驱赶麻雀. ‖完, 一次 **шúкнуть**, -*ну*, -*нешь*.

шикестé[不变](阿拉伯—波斯文字的)草书体.

шик-модéрн[дэ], -*а*[阳]〈口语〉极端时髦;十分阔气.

шúкнуть, -*ну*, -*нешь*[完,一次]❶见 шúкать. Он хотéл чтó-то сказáть, но на негó шúкнули. 他想要说些什么,但是有人对他嘘了一声. ❷发出嘘的一声,哧的一声. Стрелá тúхо шúкнула. 箭发出嗖的一声.

шикнýть[完,一次]见 шиковáть.

шиковáтый[形]〈口语〉(举止、穿着)有点讲究的,有点雅致的,有些优雅的. ~ джентльмéн 有点讲究的绅士.

шиковáть, -*кýю*, -*кýешь*[未](*чем* 或无补语)〈俗〉穿戴讲究,摆阔,讲排场. Не нáдо шиковáть, одéнься прóще. 不用穿得讲究,随便些吧. ‖完,一次 **шикнýть**, -*нý*, -*нёшь*.

шикóзный; -*зен*, -*зна*[形]〈口语〉= шикáрный(副 **шикóзно**).

шúкша, -*и*[阴]〈植〉岩高兰(Empetrum nigrum).

шилúца, -*ы*[阴]〈植〉水韭;水韭属(Isoetes).

шилишпёр, -*а*[阳]〈方〉= шереспер.

шилкинúт, -*а*[阳]〈矿〉水硅铝钾石.

шúллинг, -*а*[阳]先令(坦桑尼亚、肯尼亚、乌干达、索马里、奥地利的本位币名;1971 年前流通的英国辅币名,等于 1/20 镑). танзанúйский ~坦桑尼亚先令. кенúйский ~肯尼亚先令. угандúйский ~乌干达先令. сомалúйский ~索马里先令. австрúйский ~奥地利先令.

шиллýк[阳]见 шиллýки.

шиллýки, -*ов*[复](单 **шиллýк**, -*а*[阳])施卢克人(居住在苏丹南部的非洲部族).

шúло, -*а*, 复 *шúлья*, -*ьев*[中]锥子. колóть ~ом 用锥子扎. Шúла в мешкé не утаúшь.〈谚语〉袋子里藏不住锥子;纸里包不住火. Шúло на мы́ло сменя́ть.〈俗语〉用锥子换肥皂;失算,得不偿失,划不来.

шиловáтый[形]〈口语〉= шиловúдный.

шиловúдный; -*ден*, -*дна*[形]像锥子似的,锥子形的(副 **шиловúдно**).

шилозáдый[形]〈农〉臀部窄小的(指牲畜).

шилоклю́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]〈动〉反嘴鹬(Recurvirostra avosetta).

шилонóсый[形]尖头儿的,尖嘴的(指某些鱼类等).

шилообра́зный；-*зен*，-*зна*［形］= шилови́дный.

шилохво́стить，-*о́щу*，-*о́стишь*［未］〈方〉拨弄是非，造谣中伤.

шилохво́стка，-*и*，复二 -*ток*［阴］❶ = шилохво́сть. ❷〈转，俗〉坐不住的女人；轻狂的女人.

шилохво́стый［形］尾巴细长的（指鸟、昆虫）. -ая у́тка 尾巴细长的野鸭子.

ши́лохвость 及 **шилохво́сть**，-*и*［阴］〈动〉针尾鸭（Anas acuta）.

ши́льник[1]，-*а*［阳］〈植〉苏拔；苏拔属（Subularia）. водяно́й ~ 水苏拔（S. aquatica）.

ши́льник[2]，-*а*［阳］〈旧，俗〉骗子.

ши́льница，-*ы*［阴］（鞋匠）放锥子的木箱.

ши́льничать，-*аю*，-*аешь*［未］〈旧，俗〉招摇撞骗，诈骗.

ши́льничество，-*а*［中］〈旧，俗〉招摇撞骗，诈骗.

ши́льный［形］ши́ло 的形容词. ~ черено́к 锥子把儿.

ши́льце，-*а*，复二 -*лец*［中］〈口语〉ши́ло 的指小表爱.

ши́льчатый［形］有刺的，多刺的，带刺的，刺人的. ~ ерш 多刺的梅花鲈.

ши́мми［不变，阳］❶希迷舞（20 年代流行的一种狐步舞）. ❷〈空〉摆振，摆动.

шимо́за，-*ы*［阴］〈日〉下濑火药（最初由日本人下濑发明）.

шимпанзе́［зэ́］［不变，阳］〈动〉黑猩猩；［复］黑猩猩属（Pan 或 Anthropopithecus）. обыкнове́нный ~ 黑猩猩（Pan satyrus 或 Anthropopithecus troglodytes）.

ши́на[1]，-*ы*［阴］❶ 车胎，（外）轮胎，车外带；轮箍. автомоби́льная ~ 汽车轮胎. велосипе́дная рези́новая ~ 自行车（橡胶）外带. сплошна́я（或 масси́вная）~ 实心轮胎. нака́чивать велосипе́дную ~у 给自行车轮胎打气. ❷〈医〉（包扎固定折骨用的）夹板. наложи́ть ~у 放置夹板. ❸〈电〉母线，汇流排（条）.

ши́на[2]［不变，阳及阴］施纳人（印度的一个民族）.

шинга́рд，-*а*［阳，常用复数］〈运动〉护胫，护腿；（拳击用的）软手套.

шингл，-*а*［阳］〈建〉屋盖板；墙面板；木（片）瓦.

ши́нгловый［形］шингл 的形容词. ~ стано́к 木瓦圆锯床.

шинелёнка，-*и*，复二 -*нок*［阴］〈俗〉шине́ль 的表卑.

шине́лишка，-*и*，复二 -*шек*［阴］〈口语〉шине́ль 的表卑.

шине́лка 及 **шинёлка**，-*и*，复二 -*лок*［阴］〈俗〉шине́ль 的指小表爱.

шине́ль，-*и*［阴］❶军大衣；制式大衣. солда́тская ~ 士兵大衣. кавалери́йская ~ 骑兵大衣. ~ железнодоро́жника 铁路员工制服大衣. се́рые ~и（士兵的）灰大衣；〈转，旧〉士兵们，当兵的. ❷〈史〉（19 世纪俄国的）大披肩领式大衣. никола́евская ~ 尼古拉式大衣（即大披肩领式大衣）.

шине́лька，-*и*，复二 -*лек*［阴］〈口语〉шине́ль 的指小表爱.

шине́льный［形］❶ шине́ль 的形容词. ~ воротни́к 军大衣领子. ~ое сукно́ 制式大衣呢. ❷［用作名词］**шине́льная**，-*ой*［阴］存衣室，衣帽间.

шинка́рить，-*рю*，-*ришь*［未］〈旧，俗〉开小酒店；私自酿酒，私卖酒. та́йно ~ 偷偷地酿酒卖酒.

шинка́рка，-*и*，复二 -*рок*［阴］шинка́рь 的女性.

шинка́рочка，-*и*，复二 -*чек*［阴］〈口语〉шинка́рка 的表爱.

шинка́рский［形］шинка́рь 的形容词

шинка́рство，-*а*［中］❶〈旧〉开设小酒店. ❷非法私酿（私藏、私卖）酒类.

шинка́рствовать，-*твую*，-*твуешь*［未］〈俗〉= шинка́рить.

шинка́рь，-*я́*［阳］❶〈旧〉小酒馆老板. ❷私酿（卖）酒者.

шинкова́льный［形］切细丝用的. ~ нож 切丝刀. ~ая маши́на 切丝机.

шинкова́ние，-*я*［中］шинкова́ть[1] 的动名词.

шинкова́ть[1]，-*ку́ю*，-*ку́ешь*；-*о́ванный*［未］*что* 把…（通常指白菜）切成丝. ~ о́вощи 把蔬菜切成丝. шинко́ванная капу́ста（切好的）洋白菜丝. ‖完 **сшинкова́ть**.

шинкова́ть[2]，-*ку́ю*，-*ку́ешь*［未］〈俗〉= шинка́рить.

шинкова́ться，-*ку́ется*［未］шинкова́ть[1] 的被动.

шинко́вка，-*и*，复二 -*вок*［阴］❶ = шинкова́ние. ~ капу́сты 切洋白菜丝. ❷切丝机. ручна́я ~ для капу́сты 手摇白菜切丝机. ~ для овоще́й 蔬菜切丝机.

шинко́вый［形］шино́к 的形容词.

ши́нник，-*а*［阳］〈口语〉轮胎厂职工；轮胎工.

ши́нный［形］❶轮胎的，轮箍的. ~ заво́д 轮胎工厂. ~ое произво́дство 轮胎生产. ~ гвоздь 轮箍钉. ~ое желе́зо 轮箍条铁. ❷〈医〉夹板用的. ~ая повя́зка 夹板绷带. ❸〈电〉汇流排（条）的，母线的.

шинова́ть，-*ну́ю*，-*ну́ешь*；*шино́ванный*［未］*что* 装轮箍；装轮胎. шино́ванное колесо́ 装好轮胎的轮子.

шинова́ться，-*ну́ется*［未］上轮箍；安轮胎.

шино́вка，-*и*［阴］шинова́ть 的动名词.

шинодержа́тель，-*я*［阳］〈电〉汇流条支架.

шино́к，-*нка́*［阳］〈旧〉（多指旧俄南部省份和乌克兰的）小酒馆.

шиномонта́жник，-*а*［阳］轮胎安装工.

шинопаке́т，-*а*［阳］〈电〉母线束.

шинопро́вод，-*а*［阳］〈电〉导电条，母线.

шиноремо́нтный［形］修理轮胎的. ~ заво́д 轮胎修理厂.

шиносоедини́тель，-*я*［阳］〈电〉母线连接器，汇流条连接器.

шинтои́зм，-*а*［阳］及 **ши́нто**［不变，中］〈宗〉（日本的）神道教（= синтои́зм，си́нто）.

шинфе́йнеры，-*ов*［复］〈史〉（1905—1921 年爱尔兰的）新芬党人.

шинши́лла[1]，-*ы*［阴］❶〈动〉毛丝鼠，绒鼠（Chinchilla laniger）. ❷毛丝鼠毛皮.

шинши́лла[2]，-*ы*［阴］❶〈动〉青紫蓝兔，琴其拉兔. ❷青紫蓝兔毛皮.

шинши́лловый[1]［形］шинши́лла[1] 的形容词；毛丝鼠毛皮制的.

шинши́лловый[2]［形］шинши́лла[2] 的形容词；青紫蓝兔毛皮制的.

ши́нщик，-*а*［阳］补轮胎工.

шиньо́н，-*а*［阳］（妇女盘在头顶或脑后的）发髻；发髻形假发.

шиньо́нный［形］шиньо́н 的形容词.

шип[1]，-*а́*［阳］❶（某些植物和动物体上长的）刺；〈转〉［复］使人痛苦、烦恼、不幸的事物. ро́за с ~а́ми 带刺的玫瑰. Быва́ют морски́е ры́бы，шипы́ кото́рых мо́гут причини́ть о́чень болезненные，ядови́тые，а поро́й смерте́льные уко́лы. 有一些海鱼，挨了它们身上的刺，可以引起剧痛，中毒，有时甚至丧命. В жи́зни，ви́дно，не все одни́ ро́зы，а есть и шипы́，кото́рые иногда́ пока́лывают. 看来，生活中并不全是开心事，偶尔也会有令人痛苦的烦恼事儿. ❷（马掌、鞋掌等上面的）防滑刺钉. подко́вные ~ы́ 马掌钉. спорти́вная о́бувь на ~а́х 防滑运动鞋，钉鞋. ❸〈建〉栓钉，销钉；插笋；轴颈，辊颈；榫舌，燕尾榫，木钉. просто́й ~ 直榫. косо́й ~ 斜榫. сквозно́й ~ 透榫. несквозно́й ~ 不透榫，半榫，小榫.

шип[2]，-*а́*［阳］〈动〉❶裸腹鲟（Acipenser nudiventris）. ❷小体鲟与鲟或闪光鲟的混种鱼. ❸〈方〉（鱼的）刺鳞，棘鳞.

шип[3]，-*а*［阳］〈口语〉= шипе́ние.

шипде́рево，-*а*，复 *шипдере́вья*，-*ьев*［中］〈植〉❶刺楸. ❷辽东木.

шипе́ние，-*я*［中］шипе́ть 的动名词；咝咝声，嘘嘘声.

шипе́ть，-*плю́*，-*пи́шь*［未］❶（*чем* 或无补语）发出嘘嘘声，咝咝响，刷刷响，吱吱响. Змея́ шипи́т. 蛇发出咝咝声. Ма́сло шипи́т в сковоро́дке. 油在煎锅里吱吱响. Раскалённое желе́зо шипи́т в воде́. 烧红了的铁在水里哧哧地响. Парохо́д шипе́л свои́ми па́рами. 轮船哧哧地喷着蒸汽. Самова́р шипи́т. 茶炊在咝咝响. ❷（*на кого* 或无补语）发出嘘声，叫人保持安静. Мать поёт，шипи́т，успока́ивая ребёнка. 母亲唱着歌，嘘嘘着哄孩子. Дирижёр шипе́л на меня́：— Шш. 指挥朝我发出一声："嘘." ❸〈口语〉（气恼地）压低嗓音说话；〈转〉*на кого* 低声嘟哝（表示不满、埋怨、指责）；暗中发狠；— Да что ты，ма́ма... что ты，пра́во，сего́дня кака́я，шипи́шь и всем недово́льна. 你这是怎么啦，妈妈…今天你怎么这个样子，嘟嘟囔囔地对什么都不满意. При э́том она́ всё вре́мя шипе́ла на меня́，брани́ла меня́，кори́ла меня́. 这时，她就不停地冲我嘟哝，责骂我，埋怨我. ❹说话口齿不清，说话带咝音. ‖完 **прошипе́ть**（用于 1，3 解）.

ши́пик，-*а*［阳］шип[1] 的指小.

шипова́тый［形］刺状的；带刺的.

шипови́дный［形］刺状的.

шипо́вки, -вок[复](单 **шипо́вка**, -и[阴])〈口语,运动〉钉鞋.
шипо́вник, -а[阳]❶〈植〉野蔷薇,蔷薇;蔷薇属(Rosa). обыкнове́нный 野蔷薇(R. canina). игли́стый ~小刺大叶蔷薇(R. acicularis). кори́чный ~肉桂蔷薇(R. cinnamonea). ❷(野)蔷薇果;蔷薇(果)浸液.
шипо́вниковый[形]шипо́вник 的形容词.
шипо́вничек, -чка[阳]〈口语〉шипо́вник 的指小表爱.
шипо́вный[形]〈口语〉шипо́вник 的形容词.
шипово́й[形]❶用卯榫结合的. ~о́е соедине́ние дета́лей 零件的卯榫结合. -а́я вя́зка 卯榫粘结. ❷用以凿的. ~о́е долото́ 凿子. ❸马掌留下的,防滑鞋钉留下的. ~ след 马掌钉印,防滑鞋印.
шипо́к, -пка́[阳]❶〈口语〉шип[1] 的指小表爱 ❷〈旧〉玫瑰花蕾;玫瑰花.
шипоно́ска, -и,复二-сок[阴]〈动〉❶角蝉;[复]角蝉科(Membracidae). ❷花蚤;[复]花蚤科(Mordellidae).
шипоре́з, -а[阳]❶制榫工人. ❷制榫机,开榫机.
шипоре́зный[形]开榫用的,凿榫用的. ~ стано́к 制榫机,开榫机. ~ые пилы 鸠尾锯,榫槽锯.
шипохво́ст, -а[阳]〈动〉刺尾蜥;[复]刺尾蜥属(Uromastyx).
шипу́н, -а́[阳]❶〈口语〉好嘟哝的人. ❷〈动〉赤嘴天鹅,哑声天鹅,疣鼻天鹅(Cygnus olor). ❸〈方,动〉赤颈鸭(~свия́зь). ❹〈冶〉稠渣,铁渣.
шипу́нья, -и,复二-ний[阴]〈俗〉шипу́н 1 解的女性.
шипу́честь, -и[阴]шипу́чий 的抽象名词.
шипу́чий, -ая, -ее[形]❶发出咝咝声的,咝咝作响的. ~ая змея́ 发出咝咝声的蛇. ~ее пла́мя 吱吱响的火焰. ❷冒泡的,起沫的(指饮料). ~ие напи́тки 起沫饮料,冒泡饮料(汽水、啤酒、克瓦斯、香槟酒等). ~ее пи́во 冒沫的啤酒. ~ие ви́на 汽酒. ❸[用作名词] **шипу́чее**, -его[中]〈口语〉汽酒(多指香槟酒). вы́пить ~его 喝点香槟酒. раску́порить буты́лочку ~его 开一瓶香槟酒.
шипу́чка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉冒泡的饮料(汽水、香槟酒等).
шипя́щий, -ая, ее[形]❶发出嘶嘘声音的. ❷〈语〉发嘶音的. ~ие согла́сные 嘶辅音(例如 ж, ш). ❸[用作名词] **шипя́щие**, -их[复]〈语〉嘶辅音.
шире́ние, -я[中]〈纺织〉拉幅,展幅. ~ тка́ней 织物拉幅.
шири́льно-уса́дочный[形]: **шири́льно-уса́дочная маши́на**〈纺织〉拉幅缩长机(用来拉展幅面,相应地缩短其长度).
шири́льный[形]; **шири́льная маши́на**(纺织)拉幅机,展幅机.
ширина́, -ы́[阴]❶宽,宽度;辽阔广大. ~ реки 河流的宽度. сукно́ в оди́н метр ~о́й 幅宽 1 米的呢料. два ме́тра в ~у́ 2 米宽. Он тепе́рь растёт в ширину́. 现在他身材往宽里长. ~ родно́й земли́ 祖国辽阔的大地. ❷〈旧〉广大,广阔,广泛性. ~ вку́са 兴趣的广泛. ~ де́ятельности 活动的广泛
шири́нка, -и,复二-нок[阴]❶〈方〉(摊开的)一段整幅布;毛巾;台布;(绣花)头巾. маха́ть ~ой 挥动头巾. застла́ть (或 накры́ть) стол ~ой 在桌子上铺上台布. утира́ть лицо́ ~ой 用毛巾擦脸. ❷〈建〉(建筑物上的)正方凹形装饰件、装饰物. ❸裤子前裆加的一块布;(裤子的)前开口.
шири́нковый[形]шири́нка 的形容词.
шири́ночка, -и,复二-чек[阴]〈口语〉шири́нка 的指小表爱.
шири́ночный[形]= шири́нковый.
ши́рить, -рю, -ришь[未]что❶〈口语〉使变宽,加宽,放宽. ~ у́лицу 加宽街道. ~ рот 把嘴张大. ~ глаза́ 睁大眼睛. ❷扩大,推广,开展. ~ социалисти́ческое соревнова́ние 广泛开展社会主义竞赛. ~ о́пыт передовико́в 推广先进工作者的经验. ~ дру́жеские свя́зи 扩大友好往来.
ши́риться, -ится[未]❶变得宽(阔)起来;伸展开;传播开,扩散开. Река́ ши́рилась во вре́мя разли́вов. 涨水时河面宽了. Пе́сня всё ши́рилась. 歌声越传越远了. От ка́мня, бро́шенного в во́ду, далеко́ ши́рятся круги́. 投入水中的石子激起一圈圈波纹,远远地扩散开去. За корпуса́ми заво́да ши́рился песча́ный пусты́рь. 工厂厂房后面一片沙荒地伸展开去. ❷〈转〉(得到)扩大,扩展开. Фронт рабо́т всё ши́рился. 施工线扩大了. Борьба́ ши́рится. 斗争在发展. Слу́хи э́ти всё росли́ и ши́рились. 这些谣传越来越扩散开来. Ши́рится движе́ние наро́дных масс за мир. 人民群众争取和平的运动在扩大.
ширк[感]〈口语〉(常叠用)沙沙(作响),刷刷(作响). Ширк-ширк-ширк, — мела́ метла́ за угло́м. 刷,刷,刷—拐角那边在扫地.
ши́рканье, -я[中]ши́ркать 的动名词;沙沙声,刷刷声.
ши́ркать, -аю, -аешь[未](кого-что 或无补语)〈俗〉刷刷作响,沙沙作响. ~ подо́швами 鞋后跟把地蹭得沙沙响. Ши́ркали пи́лы. 锯刷刷地响. Он по́днял ка́мень и на́чал ши́ркать об него́ нож. 他捡起一块石头,拿刀在上面欻欻地磨了起来. ‖ 完,一次 **ши́ркнуть**, -ну, -нешь.
ши́ркнуть[完,一次]见 ши́ркать.
ширку́н, -а́[阳]〈方〉= ширкуне́ц.
ширкуне́ц, -нца́[阳]〈方〉(挽具上的)小铃铛.
ши́рма, -ы[阴](复数与单数同义,〈旧〉)❶屏风,围屏. за ~ой 在屏风后面. огороди́ть что ~ой 用屏风把…围上. перегороди́ть что ~ой 用屏风把…隔开. раздели́ть что ~ой на две полови́ны 用屏风把…隔成两半. слы́шать из-за ширм 在围屏后面听见. ❷[单]〈转,文语〉掩饰,幌子,挡箭牌. за ~ой гро́мких слов 在大话的掩饰下;在豪言壮语的幌子下. Мне каза́лось, что я в э́тот ве́чер игра́л роль ши́рмы. 我觉得,这天晚上我充当了挡箭牌的角色. ◇**быть** (或 **служи́ть**, **стать**) **ши́рмой** (或 **ши́рмами**) для кого-чего 是(充当,成为)…的挡箭牌. Ей то́лько тут вполне́ объясня́ется, что она́ служи́ла ши́рмой взя́точничества отца́. 到这个时候她才完全明白,她为父亲的受贿行为起了打掩护的作用. **для ши́рмы** (或 **ширм**) кому в чём 为…打掩护.
ши́рма-экра́н, ши́рмы-экра́на[阴]拉帘式屏风(在大办公室内用以临时隔成小间).
ши́рменный[形]ши́рма 1 解的形容词.
ши́рмочка, -и,复二-чек[阴]❶〈口语〉ши́рма 的指小表爱. ❷遮阳板. На о́кнах стоя́ли ши́рмочки. 窗户上立着遮阳板.
ширну́ть[完]见 шиpя́ть.
широ́кий; -о́к, -ока́, -око́ 及 -о́ко, -оки́ 及 -о́ки; ши́ре; широча́йший[形]❶宽的,宽阔的(副 **широко́** 及 **широ́ко**);〈转〉(身材)膀大腰圆的,肩宽的. ~ая у́лица 宽阔的街道. ~ лоб 宽前额,宽脑门. смея́ться ~ой улы́бкой 咧着大嘴笑,满脸堆笑. гляде́ть ~ими глаза́ми 睁大眼睛望着. широко́ раскры́ть глаза́ 睁大双眼;〈转,口语〉(感到)惊奇,惊讶. ~ая шля́па 宽檐帽. ~ое де́рево 枝叶茂盛的树木. ~ экра́н 宽银幕. желе́зные доро́ги ~ой коле́й 宽轨铁路. ~ие пле́чи 宽肩膀. ~ в плеча́х 宽肩膀的. ~ая кость 人骨架. ~ в ко́сти 骨架大的. ~ па́рень 敦实的小伙子. ❷宽大的,肥大的(指衣服);[只用短尾](衣服、鞋帽等比需要的尺寸)过大,过肥. ~ая ю́бка 宽摆裙子. ~ пиджа́к 宽大的上衣. Ту́фли сли́шком широки́. 鞋子太肥大. Пальто́ широко́ в плеча́х. 大衣肩部肥了. Э́то пла́тье мне широко́ в та́лии. 这件连衣裙我穿着腰身肥. Шкаф широ́к для э́той ко́мнаты. 立柜对这间屋子显得太大. ❸辽阔的,广阔的. ~ая равни́на 辽阔的平原. ~ие сте́пи 辽阔的草原. ~ие перспекти́вы 广阔的前景. ~ие масшта́бы 大规模. ~ сбыт 广阔的销路. наступа́ть ~им фро́нтом (或 на ~ом фро́нте) 全线进攻,在广阔的战线上进攻. ~ое по́ле де́ятельности 广阔的活动天地. откры́ть ~ просто́р для чего 为…开辟广阔的天地. ❹(手势和脚步)大的,阔的;〈转〉(性格)开朗的,豁达的,豪放的;(为人)慷慨的,大方的;(生活)阔绰的;(声音)响亮的,嘹亮的;(色彩)有表现力的,鲜明的;(情感)奔放的,强烈的;(看问题)全面的,广的;广义的(副 **широко́** 及 **широ́ко**). ~ая похо́дка 大步,阔步. ~ая душа́ 心胸开阔,豁达大度. ~ая нату́ра 开朗的性格,豪放的气质. ~ челове́к 慷慨大方的人. ~ое гостеприи́мство 慷慨待客. вести́ ~ую жизнь 生活阔绰. жить широко́ 日子过得阔气. ~ая игра́ 豪赌,狂赌. ~ая пе́сня 嘹亮的歌声. широко́ напи́санный пейза́ж 色彩鲜明的风景画. ~ое дове́рчивое чу́вство 无限的信任感. широко́ люби́ть 无限地爱,爱得炽烈. ~ взгляд на что 对…的全面的看法. широко́ смотре́ть на ве́щи 全面地观察事物. широко́ понима́ть что 把…作广义的理解. в ~ом смы́сле сло́ва 广义上的;从广义上. ❺广泛的(副 **широко́** 及 **широ́ко**);广博的;广大的;大众(用)的,群

众(件)的. ~ое совещáние 广泛协商. ~ое соревновáние 广泛的竞赛. ~ое распространéние технúческих знáний 广泛传播技术知识. ~ая социалистúческая демокрáтия 广泛的社会主义民主. ~ая пропагáнда 广泛的宣传. шúроко поднимáть мáссы 广泛发动群众. обмéниваться мнéниями по ~ому крýгу вопрóсов 就广泛的问题交换意见. ~ая извéстность 遐迩闻名. ~ая популя́рность 大为普及;非常流行;很受欢迎. ~ая пýблика 广大公众. ~ читáтель 广大读者. ~ая общéственность 广大的社会人士;广大的社会舆论. ~ие мáссы трудя́щихся 广大的劳动群众. ~ие кругú интеллигéнции 广大的知识界. ~ая образóванность 学识广博,博学. ~ кругозóр 见多识广,广阔的视野. товáры ~ого потреблéния 生活必需品. ◇**сдéлать шúрокий жест** 显示慷慨大方,摆阔气. **шúрокая мáсленица** 谢肉节的最后几天(从礼拜四起). **шúрокое гóрло** *у кого*〈俗〉大嗓门.

широко...[复合词第一部]表示"宽"、"广"、"阔",如 широкобедрый, широкобородый, ширококрылый, широколицый.

широкобёдрый; *-бёдер, -бёдра*[形]胯股宽大的.

широкоборóдый[形]大胡子的.

широкобóртный[形]宽(船)舷的;宽(车)帮的.

широковáтый[形]〈口语〉有点肥大的,稍微宽大的(副 **широковáто**).

широковетвúстый[形]枝繁叶茂的,枝杈张开的.

широковещáние, *-я*[中]❶(无线电、电视)广播,转播. ~ по рáдио 无线电广播(转播). ~ по телевúдению 电视广播(转播). ~ по проводáм 有线广播(转播). ❷〈旧〉废话连篇,夸夸其谈.

широковещáтельность, *-и*[阴]〈旧〉широковещáтельный 2 解的抽象名词.

широковещáтельный[形]❶广播的,转播的. ~ая стáнция 广播站,转播站. ❷〈文语,贬〉乱许愿的;大吹大擂的(副 **широковещáтельно**). ~ая деклaрáция 许下许多诺言的宣言. ~ая реклáма 大吹大擂的广告. широковещáтельно говорúть 大吹大擂地说.

широковóдный; *-ден, -дна*[形]水面很宽的(指江河等). ~ая рекá 水面很宽的河流.

широкогабарúтный[形]〈技〉外廓宽的,外形尺寸宽的;净空宽的. ~ая машúна 外廓宽的机器.

широкоглáзый[形]大眼睛的.

широкогрýдый[形]宽胸脯的. ~ человéк 宽胸脯的人.

широкодóнный[形]底宽的.

широкодостýпный[形]人人可以得到的,人人可以享受的;人人可以买得起的;人人可以懂得的;大众化的. ~ая литератýра 大众文学,通俗文学.

широкозáдый[形]臀部宽大的.

широкозахвáтный[形]〈技〉宽幅的(指农机方面). ~ая жáтка 宽幅收割机. ~ая сéялка 宽幅播种机.

широкоизлучáтель, *-я*[阳]宽光照明器,广角照明灯. зеркáльный ~ 镜面宽光照明器,镜面广角照明灯.

ширококлю́вый[形]宽喙的. ~ая мухолóвка〈动〉宽嘴鹟,北灰鹟(Muscicapa latirostris).

ширококолéйка, *-и*, 复二 *-éек*[阴]〈口语〉宽轨铁路.

ширококолéйный[形]〈铁路〉宽轨的. ~ая желéзная дорóга 宽轨铁路.

ширококомплéксный[形]综合多种功能的,包括多种用途设备的.

ширококóстный[сн]及 **ширококóстый**[形]大骨骼的,大骨架的. ~ые рýки 骨骼大的手. Он ширококóст и здорóвого сложéния. 他骨架大,体格健康.

ширококры́лый[形]有宽大翅膀的,宽翅的. ~ая кукýшка〈动〉棕腹杜鹃(Cuculus fugax).

широколанцетовúдный[形]宽柳叶刀形的.

широколúственный[形]阔叶的;叶子茂密的. ~ые дерéвья 阔叶树木. ~ клён 叶子茂密的槭树.

широколúстный[сн]及 **широколúстый**[形]〈植〉宽叶的,阔叶的.

широколúцый, *-ая, -ее*[形]宽脸盘的,大脸盘的.

широколóбый[形]宽额的.

широкомасштáбный[形]规模宏大的,规模宽广的.

широкомóрдый[形]嘴脸宽大的(指兽);〈俗〉宽脸膛的(指人).

широконóска, *-и*, 复二 *-сок*[阴]〈动〉琵嘴鸭(Anas clypeata).

широконóсый[形]❶阔鼻的. ❷〈口语〉方头的(指鞋);宽嘴的(指器皿). ~ чáйник 大嘴茶壶. ◇**широконóсые обезья́ны**〈动〉阔鼻猴类(Ceboidea)

широ́конький; *-кóнек, -кóнька*[形]〈口语,民诗〉шúрокий 的表爱(副 **широкóнько**).

широкоплёночный[形]宽胶片的. ~ фотоаппарáт 宽(胶)片摄影机. ~ое кинó 宽(胶)片电影.

широкоплéчий, *-ая, -ее*[形]宽肩膀的,魁梧的. ~ мужчúна 宽肩的男子.

широкополóсный[形]〈无线电〉宽频带的. ~ая антéнна 宽频带天线. ~ усилúтель 宽频带放大器.

широкопóлочный[形]〈技〉宽架的,宽缘板的.

широкопóлый[形]宽襟的;宽边的. ~ая шýба 宽襟的皮大衣. ~ая шля́па 宽檐帽.

широкопредставúтельный[形]有广泛代表性的.

широкорóжий, *-ая, -ее*[形]〈俗〉宽脸的.

широкорóт, *-а*[阳]〈动〉❶三宝鸟(Eurystomus orientalis). ❷囊喉鱼;[复]囊喉鱼目(Saccopharyngiformes).

широкорóтый[形]❶大嘴的,嘴大的. ❷〈俗〉说话声音大的,高嗓门的.

широкоря́дный[形]〈农〉宽垅的,宽行距的. ~ посéв 宽行距条播. ~ая сéялка

широкоскýлый[形]颧骨高的,颧骨(宽)大的. ~ое лицó 颧骨高的脸.

широкослóйность, *-и*[阴]❶粗纹,纹理粗疏(木材缺陷). ❷宽年轮,宽环(指木材).

широ́кость, *-и*[阴]倜傥不羁,豁达,开朗豪放.

широкоугóльный[形]〈摄〉广角的. ~ объектúв 广角镜头.

широкоупотребúтельный[形]广泛使用的.

широкоýшка, *-и*, 复二 *-шек*[阴]〈动〉宽耳蝠;[复]宽耳蝠属(Barbastella).

широкоформáтный[形]❶宽幅的(指影片). ~ая картúна 宽幅影片. ❷放映宽幅影片的. ~ кинотеáтр 放映宽幅影片的影剧院.

широкóшенький; *-нек, -нька*[形]〈民诗〉шúрокий 的表爱(副 **широкóшенько**).

широкоэкрáнный[形]宽银幕的. ~ фильм 宽银幕影片.

широтá, *-ы*, 复 *-óты*[阴]❶шúрокий 3,4,5 解的抽象名词. ~ плáнов 计划之庞大. ~ интерéсов 兴趣之广泛. ~ влия́ния 影响之大. ~ натýры 性情豁达. ~ кругозóра 见识的广大,眼光的远大. ~ охвáта 涉及范围之广. ❷〈口语〉宽(度). ~ ýлицы 街道的宽度. ❸〈地理〉纬度. Москвá нахóдится на 37° 37′ востóчной долготы́ и 55°45′ сéверной широты́. 莫斯科位于东经 37°37′,北纬 50°45′. ~ магнúтная 磁纬. ревýщие широ́ты 咆哮的纬度(指太平洋南纬 40°—49°,洋面经常掀起强劲的(风暴). ❹[复]南(北)纬度地带. ю́жные широ́ты 南纬地带. в сéверных широ́тах 在北纬地带. ◇**на всех широ́тах** 或 **под всéми широ́тами** 到处,各处. **небéсная широтá**〈天〉黄纬.

широ́тный[形]широтá 3 解的形容词. ~ая лúния 纬线. ~ая стáнция 纬度科研站. ~ эффéкт 纬度效应.

широчéнный[形]〈俗〉很宽的;很辽阔的. ~ая скáтерть 宽大的台布. ~ простóр 辽阔的原野. ~ая и прямáя ýлица 宽阔笔直的马路.

ширпотрéб, *-а*[阳,集](шúрокое потреблéние)〈口语〉生活日用品,日用必需品. магазúн ~а 生活日用品商店. вы́пуск ~а 日用品生产.

ширпотрéбовский[形]ширпотрéб 的形容词.

ширстрéк[рэ], *-а*[阳]〈海〉舷缘列板,舷顶列板.

ширф, *-а*[阳]〈旧〉= шурф.

ширфовáть, *-фýю, -фýешь*[未]〈旧〉= шурфовáть.

ширь, *-и*[阴]❶宽,宽度. рост и ~ тéла 身高和肩宽. ❷广阔的空间;旷野,原野. степнáя ~ 辽阔的草原. необозрúмая ~ полéй 一望无际的原野. ❸广度,广泛性. ~ стремлéний 志向的

广度.◇**во всю ширь** 充分地,广泛地,全面地;无边无际地. Рабо́та разверну́лась во всю ширь. 工作全面铺开了.

ширя́ть, *-я́ю, -я́ешь*[未]❶〈旧〉(鸟)展翅飞翔(多指盘旋). Орёл ширя́ет в не́бе. 苍鹰在天空展翅翱翔. ❷〈俗〉搅动,翻动;*кого-что чем*(用尖利的东西)捅、戳、扎. ~ па́лкой 用棍子搅(翻). ~ *кого* иглой 用针扎…~ ножо́м в спи́ну 用刀往背上捅. ‖完,一次 **ширну́ть**, *-ну́, -нёшь*(用于2解).

ширя́ться, *-я́ется*[未]〈旧〉= ширя́ть 1解. Орёл ширя́ется кры́льями. 雄鹰展翅翱翔.

шистозомато́з, *-а*[阳]〈医〉= шистомато́з.

шистомато́з, *-а*[阳]〈医〉裂体吸虫病,血吸虫病.

шитво́, *-а́*[中]〈俗〉= шитьё.

ши́тик, *-а*[阳]〈方〉(旧时西伯利亚的)小木船;(白海、伏尔加河的)平底小货船.

ши́тый[形]❶绣花的. ~ая поду́шка 绣花枕头. ~ кисе́т 绣花荷包. руба́ха с ~ым воротнико́м 绣花领衬衫. ❷缝接起来的. ~ые ремни́ 缝接成的皮带.

шить, *шью, шьёшь; шей; ши́тый*[未]❶(*что* 或无补语)缝,缝制;做针线活,做裁缝活. ~ пальто́ 缝大衣. ~ сапоги́ 缝(制)皮靴. ~ мешки́ 缝袋子. ~ на маши́не 用机器缝. ~ рука́ми 用手工缝. ~ иго́лкой 用针缝. Мать сиде́ла у окна́ и шила. 母亲坐在窗前做针线活. Э́тот портно́й хорошо́ шьет. 这个裁缝活儿做得好. ❷〈口语〉订做衣服. ~ у портно́го 在裁缝处订做衣服. ~ в ателье́ 在服装店订做衣服. ❸ *чем* 刺绣,绣花. ~ в пя́льцах 用绷子刺绣. ~ шёлком 用丝线刺绣. ши́тая зо́лотом закла́дка 绣金书签. Она́ сла́вно шьёт ше́рстью по канве́. 她擅长在底布上用毛线刺绣. ❹ *что* 装订. ~ кни́гу 装订书. ~ журна́л 装订杂志. ❺ *что* 把铁轨固定在枕木上,铺轨. ~ узкоколе́йку 铺设窄轨铁路. ~ путь 铺路. ❻ *что*(用钉、榫等)钉在一起,连结在一起. ~ тёс 把木板钉在一起. ~ пло́ты 钉木筏. ~ до́ски к стене́ 把木板钉在墙上. ❼〈俗〉*что кому-чему* 罗织,硬给…安上…罪名. ~ де́ло(或 статью)*кому* 诬告…◇**ни шьёт, ни по́рет** 拖而不决,不置可否. Прохо́дит день, прохо́дит два, нача́льство ни шьёт, ни по́рет. 一天过去了,两天过去了,领导却不置可否. **ши́то и**(或 **да**)**кры́то** 或 **ши́то-кры́то**〈口语〉十分隐蔽,不露声色. ‖完 **сшить**(用于1,2,6解)及 *-ши́тый*(用于3解); 未,多次 **шива́ть**[现在时不用].

шитьё, *-я́*[中]❶шить 1,3解的动名词. ~ оде́жды 缝(制)衣服. ~ шёлком 丝绣. ку́рсы кро́йки и ~я́ 裁(剪)缝(纫)训练班. Она́ зараба́тывала себе́ на хлеб шитьём и сти́ркой. 她靠给人缝缝洗洗挣钱糊口. ❷〈口语〉(正在做的或做好的)针线活,刺绣活. сесть за ~ 坐下来做针线活. убра́ть ~ со стола́ 把针线活从桌子上拿走. сдать ~ зака́зчику 把做好的活儿交给雇主. ❸绣花;刺绣花边;[集]刺绣品. полоте́нце с ~ём 绣花巾. золото́е ~ 金线刺绣. ажу́рное ~ 透花刺绣. пла́тье с ~ём 绣花的连衣裙.

ши́ться, *шьётся*[未]❶(衣服、鞋等)缝制,做. Ю́бки, кото́рые тепе́рь пошли́ в мо́ду, шью́тся из шёлковой мате́рии я́рких цвето́в. 目前时兴的裙子是用颜色鲜艳的绸缎做的. ❷[无人称]*кому*〈口语〉有心思做针线活;能做针线活. Им во́все не шьётся в весёлый ме́сяц май. 在这欢乐的五月她们根本没有心思做针线活. ❸шить 的被动.

ши́фер, *-а*[阳]❶〈矿〉板岩. ❷〈建〉石(棉)板,石棉瓦.

шифервейс, *-а*[阳]铅白.

ши́ферность, *-и*[阴]成片性,成层性.

ши́ферный[形]ши́фер 的形容词. ~ые разрабо́тки 板岩开采场. ~ая кро́вля 石棉瓦房顶.

шифо́н, *-а*[阳]雪纺绸,薄纱,薄绢,薄绸. блу́зка из ~а 雪纺绸女短衫.

шифо́новый[形]шифо́н 的形容词. ~ая руба́шка 雪纺绸衬衫. ~ая косы́ночка 薄纱头巾.

шифонье́р, *-а*[阳]❶〈旧〉= шифонье́рка. ❷衣柜.

шифонье́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴](存放衣服、梳妆用品、书等的)小柜,小橱. ~ кра́сного де́рева 红木小柜(小橱).

шифонье́рочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉шифонье́рка 的指小表爱.

шифр, *-а*[阳]❶密码;暗号. бу́квенный ~ 字母密码. числово́й ~ 数字密码. ❷(图书资料登记的)分类号,书号;密件代号. ❸〈旧〉花字(多为姓名的首字母). ❹〈旧〉(俄国发给中学女生毕业成绩最优者的)皇后花字奖章. ко́нчить с ~ом 毕业时得到皇后花字奖章.

шифра́тор, *-а*[阳]❶〈无线电〉编码器. ❷(脉冲)量化器.

шифра́ция, *-и*[阴]译成密码,编码.

шифрёр, *-а*[阳]密码员.

шифрова́льный[形]❶译密码的. ~ отде́л 密码(科). ❷[用作名词]**шифрова́льная**, *-ой*[阴]密码室. рабо́тать в ~ой 在密码室工作.

шифрова́льщик, *-а*[阳]译电员,密码译员.

шифрова́ние, *-я*[中]шифрова́ть 的动名词

шифро́ванный[形]用密码写的,用密码传递的. ~ое письмо́ 密码信. ~ая телегра́мма 密码电报.

шифрова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[未]*что* 译成密码. ~ телегра́мму 把电报译成密码. ‖完 **зашифрова́ть**.

шифрова́ться, *-ру́ется*[未]шифрова́ть 的被动.

шифро́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶шифрова́ть 的动名词. Я заста́л всех колле́г за лихора́дочной рабо́той: шифро́вкой и расшифро́вкой телегра́мм. 我来到时正看见同事们在紧张地工作:把电报译成密码和译解密码电报. ❷〈口语〉密码文件,密码信,密码电报.

шифро́вщик, *-а*[阳]密码译员,译电员.

шифрограмма, *-ы*[阴]密码电报.

шифротелеграмма, *-ы*[阴]密码电报.

ши́фтинг-бо́рдсы, *-ов*[复]〈海〉谷舱隔板;止移板.

шифчасть, *-и*, 复 *-и*, *-е́й*[阴]密码翻译处.

шиха́н, *-а*[阳]〈方〉尖顶土岗,尖顶小丘;(山的)尖顶.

ши́хта, *-ы*[阴]〈冶〉炉料,配料;〈地质〉片岩,页岩;〈化〉(防毒面具中的)毒气吸收剂

шихта́рник, *-а*[阳]〈冶〉配料场,配料室;配料机.

шихтова́льный[形]шихто́вка 的形容词.

шихтова́льщик, *-а*[阳]〈冶〉配料工,炉料工.

шихтова́ние, *-я*[中]〈冶〉шихтова́ть 的动名词.

шихтова́ть, *-ту́ю, -ту́ешь; -о́ванный*[未]*что*〈冶〉配料.

шихто́вка, *-и*[阴]шихтова́ть 的动名词.

шихто́вщик, *-а*[阳]〈冶〉配料工;配焦工.

ши́хтовый 及 **шихтово́й**[形]ши́хта 的形容词.

ши́ча-ши́ина, *-ы*[阴]〈乐〉希查普什纳琴(俄国卡巴尔达人的一种弓弦乐器).

шичепши́н, *-а*[阳]〈乐〉希切普申琴(俄罗斯联邦阿迪格人的一种民间弓弦乐器).

шиш, *-а́*[阳]❶〈旧〉尖顶;端头削尖的东西;戳着的东西. ~о́м стоя́ть(或 стать, поднима́ться)戳着,撅着(戳起,撅起). Сто́ит изда́ли услыха́ть медве́жий рев, у большинства́, пожа́луй, задрожа́т чле́ны и ши́шом ста́нут во́лосы. 只要一听见熊在远处的吼声,大多数人恐怕就会四肢发抖,毛骨悚然了. ❷〈俗〉= ку́киш. ❸空空如也,一无所有. Шиш в карма́не у меня́. 我口袋里空空如也. ❹〈旧〉(古时)强盗,亡命徒. ❺〈旧〉(古时)密探,告密者. служи́ть в ~а́х 当密探. ❻〈方〉= шиши́га. ◇**на каки́е ши́ши** 或 **с каки́ми ши́ша́ми**(与 жить, покупа́ть, приобрета́ть 等连用)哪有钱,用什么钱(生活、买东西、搞到). **ни шиша́**(**нет**)〈粗俗〉什么也没有,一无所有. Нет у меня́ ни шиша́. Жрать не́чего. 我一个子儿也没有,饭都没有吃的. **ни шиша́ не знать**(或 **не понима́ть**)一无所知,一点不懂,一窍不通. Они́ лю́ди до́брые, то́лько ни шиша́ на́шего просто́го наро́да не понима́ют. 他们是些好心人,可就是一点儿都不了解我们老百姓. **шиш с ма́слом получи́ть**(或 **дать**)〈粗俗〉1)什么也没有得到(什么也不给). А тебе́, глу́пому, за твоё непочте́ние к роди́телю, — шиш с ма́слом. 你,傻瓜,因为不尊敬你的老子,什么也不给你. 2)没那个事儿(表示反对).

шиша́к, *-а́*[阳]〈史〉尖顶盔(古罗斯的金属盔,尖顶有个小球);尖顶盔上的球.

шишако́вый 及 **шиша́чный**[形]шиша́к 的形容词.

шишачо́к, *-чка́*[阳]〈口语〉шиша́к 的指小表爱.

ши́шголь 及 **ши́шгаль**, *-и*[阳及阴,集]〈方〉一群穷小子,一群败类.

ши́шель, -я[阳]〈冶〉泥心,型心.
ши́шельник, -а[阳]泥心工.
ши́шельница, -ы[阴]ши́шельник 的女性.
ши́шельный[形]〈冶〉制泥心的,制型心的.
ши́шечка, -и,复二-чек[阴]ши́шка 1,3,4 解的指小.
ши́шечный[形]ши́шка 的形容词.
шиши́га, -и[阴]〈方〉❶鬼,魔鬼,妖精.❷〈骂〉鬼,魔鬼.
шиши́мора, -ы[阴]〈方〉❶ = кики́мора.❷〈贬,骂〉骗子.
ши́шка, -и,复二-шек[阴]❶(人和动物体上鼓起的)包,疙瘩;〈转,旧〉*чего* 或 *какой*(按颅相法的说法预示某种象征的)鼓包;〈纺织〉瘤结.～ в кула́к 拳头大的包.стари́к с ～ой на голове́ 头上长个鼓包的老头儿.Ши́шка вскочи́ла.鼓起个包来.наби́ть ～у на лбу 额上打出个包来.～ жесто́кости 预示残忍的包.семе́йная ～主善于持家的包.Он весь в уку́сах и ши́шках.他被咬得浑身是包.геморроида́льные ～и〈医〉痔核,痔瘤.❷〈口语,讽〉大人物,显要人物.Был он кру́пная ши́шка.他是个大人物.Он ва́жной ши́шкой стал,зазна́лся.他成了人人物了,傲慢起来了.❸(针叶树等的)球花;球果,刺果.сосно́вая ～松球,松塔.❹(物体顶端或～端作装饰用的圆形或卵形)球,疙瘩 ме́дная ～ звонка́ 铜铃钮.дуби́нка с ～ой на одно́м конце́一头带疙瘩的粗木棒.❺〈方〉(婚礼用)小圆面包.печь ～и 烤小圆面包 ❻〈冶〉泥心,型心.гли́няная ～粘土泥心.ло́мкая ～脆泥心.❼〈旧〉打头的纤夫.Оте́ц его́ до шести́десяти лет ходи́л «ши́шкой» — передовы́м в ля́мке.他父亲在60岁以前一直当打头的纤夫.◇**все ши́шки ва́лятся** (或 **па́дают**) *на кого* (或 **на** *чью* **го́лову**)灾祸接踵而来,祸不单行.Ско́лько *ши́шек ва́лится* на на́шу го́лову! 有多少倒霉的事都让我们撞上了! **ши́шка на ро́вном ме́сте**〈口语,讽〉平庸而妄自尊大的人,自视甚高的人
шишка́рь, -я́[阳]〈方〉采松球的人.
шишка́стый[形]〈俗〉= шишкова́тый.
шишкобо́й, -я[阳]〈方〉❶采松球的人.❷采松球的地方.
шишкова́льщик, -а[阳]采集球果(松果)的人.
шишкова́тость, -и[阴]❶шишкова́тый 的抽象名词.❷〈纺织〉瘤节.～ пря́жи 纱的瘤节.
шишкова́тый[形]❶有疙瘩的.～ лоб 长有疙瘩的前额.～ сук 有结节的树枝.～ая пря́жа 有瘤节的纱线.❷疙瘩状的.～ нос 蒜头鼻子.
шишкова́ть, -у́ю, -у́ешь[未]〈方〉采松球,采松塔.
шишкови́дный; -ден, -дна[形]球果形的,松球形的.～ая железа́〈解〉松果体.
шишко́вник, -а[阳]〈植〉= мушмула́.
ши́шковый[形]ши́шка 3 解的形容词.～ая смоле́вка〈动〉松球果象虫.
шишконо́сный[形]〈植〉❶结球果的.❷[用作名词]**шишконо́сные**, -ых[复]球果类植物.
шиш[感]〈方〉= киш,кш.
ШК-[缩](шаропило́тный компле́кт)测风气球用工具箱,如 ШК-50.
шкала́, -ы́,复 *шка́лы*[阴]❶(各种仪器的)标尺,度标,刻度;刻度盘.～ термо́метра 温度计的刻度.～ приёмника 收音机的刻度盘 ❷升降表;比率;等级(表);标准表.～ за́работной пла́ты 工资级差表,工资等级表.～ температу́ры больно́го 患者体温升降比较表.
шка́лик, -а[阳]〈旧〉❶什卡利克(旧俄酒的容量单位,约合0.06升);〈口语〉装一什卡利克酒的瓶;〈口语〉盛一什卡利克酒的玻璃杯.❷圆锥形小油灯.
шка́личный[形]〈旧〉шка́лик 的形容词.
шка́льный[形]шкала́ 的形容词.～ прибо́р 有刻度的仪器.
шка́льчик, -а[阳]〈口语〉шка́лик 的指小表爱.За ва́ше здоро́вье шка́льчик выкушаю.我为您的健康干一杯!
шкандыба́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈方〉瘸跛,有点儿瘸.
шка́нечный[形]❶шка́нцы 的形容词.❷在后段甲板上值班的.～ офице́р 后段甲板值班军官.❸[用作名词]**шка́нечный**, -ого[阳]军舰后段甲板上的值班员.◇**шка́нечный журна́л** 值更日志.
шкант, -а[阳]〈技〉合销钉,(连结木工零件的)圆榫.
шка́нтовый[形]шкант 的形容词.
шка́нцы, -ев[复](军舰上的)后段甲板,艉甲板.
шкап, -а[阳]〈旧,俗〉= *шкаф*.
шка́пик, -а[阳]〈旧,俗〉= шка́фик.
шка́пный[形]〈旧,俗〉= шка́фный.
шка́пчик, -а[阳]〈旧,俗〉= шка́фчик.
шкато́рина, -ы[阴]〈海〉帆边;(防潜网上的)网缘索.
шкату́ла, -ы[阴]〈旧〉小箱子.
шкату́лка, -и,复二-лок[阴](存放小件贵重物品的)小匣 Де́ньги лежа́т в шкату́лке.钱放在小匣子里
шкату́лочка, -и,复二-чек[阴]шкату́лка 的指小表爱.
шкату́лочник, -а[阳]〈旧〉制作小匣的匠人.
шкату́лочный[形]шкату́лка 的形容词.～ ключ(孑)小匣的钥匙.
шкату́нка, -и,复二-нок[阴]〈旧,俗〉= шкату́лка.
шкаф, -а,о *шка́фе*,в(на)*шкафу́*,复-ы́ 及〈旧〉*шка́фы*[阳]❶立柜,橱.кни́жный ～书橱.стенно́й ～壁橱.платяно́й ～衣柜.зерка́льный ～镶镜橱柜.В углу́ ко́мнаты стоя́л шкаф с посу́дой.屋子的一角摆着一个碗橱.❷(专用的)箱,橱,柜.суши́льный ～干燥箱,烘干箱.духово́й ～烘箱.копти́льный ～熏制用箱.вытяжно́й ～抽气箱,排气柜.несгора́емый ～保险柜.～ для инструме́нта 工具箱.
шка́фик, -а[阳]шкаф 的指小表爱;小柜,小橱.
шкафно́й 及 **шка́фный**[形]❶шкаф 的形容词.～ая две́рца 橱门,柜门.❷柜形的,橱形的.～ инкуба́тор 孵卵箱,保温柜.
шкафу́т, -а[阳]〈海〉中部上甲板.
шка́фчик, -а[阳]шкаф 的指小;小柜,小橱.
шквал, -а[阳]❶〈气象〉飑;风雪;雪崩风.～ тайфу́на 台(风)飑.грозово́й ～雷飑.❷〈军〉狂风射.～ бе́глого огня́ 急促射.❸(感情等的)狂热表现,暴发.
шква́листый[形]飑的,有飑的.～ая пого́да 有飑天气.～ фронт 飑线.
шква́льный[形]❶ = шква́листый.❷〈口语〉猛烈的(指射击).～ ого́нь пулемётов 机关枪的猛烈扫射.～ обстре́л 猛烈的扫射.
шква́ра, -ы[阴]❶ = ока́лина.❷(炼动物油剩下的)渣滓,油渣.❸烧过而再回炉的玻璃
шква́рки, -рок[复](单 **шква́рка**, -и[阴])油渣(熬炼脂油的副产品).
шква́рный[形]шква́ра 2 解的形容词.
шкварча́ть, -чи́т[未]〈方〉(煎熬时)吱吱响.Колбаса́ шкварчи́т на сковоро́дке.香肠在锅里煎得吱喇吱喇响.
шкво́рень, -рня[阳]❶〈军〉(炮的)牵引环.❷〈技〉枢轴,主轴,立轴,肩轴;销,转向销,中枢销.
шкворнево́й[形]**шкво́рень** 的形容词.
шке́нтель, -я,复-я́[阳]〈海〉短索;吊索.
шкентро́с, -а[阳]〈海〉吊锚索.
шке́рить, -рю, -ришь[未]*что*〈口语〉开鱼膛(一般指手工).～ о́куня 开鲈鱼膛.
шке́рка, -и,复二-рок[阴]〈海〉(航行于礁区、浅水区的)浅水艇.
шке́рочный[形]开鱼膛(用)的.～ нож 开(鱼)膛刀.～ая маши́на 开(鱼)膛机.
шкерт, -а[阳]〈海〉细绳;(水雷)定深索.
шке́рщик, -а[阳]开(鱼)膛工.
шке́ры, *шкер*[复] = шхе́ры.
шкет, -а[阳]〈俗,谑〉男孩,小小子.
шке́тик, -а[阳]〈俗〉*шкет* 的指小.
шкив, -а,复-ы́[阳]〈技〉滑轮,皮带轮;〈海〉绳轮.
шкимушга́р, -а[阳]〈海〉(二、三股)细缆,细绳.
шки́пер, -а,复-ы 及-а́[阳]❶〈旧〉商船船长.❷(内河航运)无动力装置船的船长.～ ба́ржи 驳船船长.❸(海轮上的)缆具管理员,帆缆管理员.
шки́перский[形]❶(商船)船长的.～ая каю́та 船长室.～ костю́м 船长服.～ие принадле́жности 船长用物.Про́тив него́ сиде́л пожило́й челове́к со шки́перской физионо́мией.他对面坐着一位船长模样的中年人.❷[用作名词]**шки́перская**, -ой[阴](船上存放缆具等的)贮藏室,仓库.

шкипéтары, -ов[复]施基佩塔尔人(阿尔巴尼亚人的自称).

шкúрка, -и,复二-рок[阴](俗)后脖领子.◇**взять** (或 **схватúть**) **за шкúрку** 1)抓住后脖领子.2)〈转〉强迫;使束手无策,使难堪.

шкóда, -ы〈俗〉❶[阴]损失,亏损,损坏,损害.дéлать ~у造成损失,使受损害.❷[阴]顽皮,淘气,恶作剧.устрóить ~у搞恶作剧.подстрóить ~у暗中捣鬼(逗乐).❸[阳及阴]淘气鬼;坏蛋,恶棍.

шкóдить[第一人称不用],-ишь[未]〈俗〉淘气,胡闹,恶作剧,制造祸害.

шкодлúвый[形]〈俗〉(副 **шкодлúво**)❶带来危害的,有害的.~ое живóтное害兽.❷淘气的,好胡闹的.~ щенóк顽皮的小狗.~ нрав爱淘气的脾性.Шкодлúв, как кóшка, труслúв, как зáяц.〈俗语〉淘气似猫,胆小如兔.

шкóдник, -а[阳]〈俗〉淘气包,调皮鬼,好胡闹的人.

шкóдница, -ы[阴]〈俗〉шкóдник的女性.

шкóйт, -а[阳] = шхóут.

шкóла, -ы[阴]❶(中,小)学校;(为成年人开设的不脱产的)学校;学校校舍;专门学校,训练班.государственные ~ы国立学校.срéдняя ~中等学校.шкóла-десятилéтка十年制学校.вы́сшая партúйная ~高级党校.вечéрняя ~ рабóчей молодёжи青工夜校.музыкáльная ~音乐学校.лётная ~飞行学校,航空学校.пехóтная ~步兵学校.~ трактори́стов拖拉机手训练班.~ плáвания游泳训练班.поступúть в ~у进学校,入学.ходúть в ~у上学,走读.окóнчить ~у学校毕业.❷[单]学校教育.бюджéт ~ы(学校)教育经费.влия́ние семьú и ~ы家庭和学校教育的影响.поднимáть ~у提高学校教育.❸*чего* 或 *какая* 经历,阅历,经验;锻炼,磨练;本领,素养.~ жúзни生活经历.богáтая ~丰富的阅历.пройтú сурóвую ~у в áрмии经过军队中严格的锻炼.приобрестú хорóшую ~у受到良好的训练(锻炼);获得很好的经验.У вас первоклáссная шкóла.Где вы учúлись спóрту?您的素养是第一流的.您在什么地方学的体育?❹方法,法门;驯马术.начáльная ~ игры́ на фортепиáно钢琴弹奏入门法.❺学派,流派.нóвая ~新学派.мичýринская ~米丘林学派.худóжники различных школ各种流派的画家.создáть свою ~у в наýке在学科上建立自己的学派.❻〈农〉苗圃,育苗圃.~ плодóвых дерéвьев果树苗圃.◇**вы́сшая шкóла**高等学校;高等教育.❼(体操的)规定动作,(花样滑冰的)规定图形.**шкóла у станкá**机床旁的学校(一种培养生产骨干的方法).

шкóла-интернáт, *шкóлы-интернáта*[阴]寄宿(中)学校.

шкóление, -я[中]〈口语〉шкóлить的动名词.

шкóленый[形]〈口语〉驯熟的,骑熟的(指马).Конь был шкóленый.这马是一匹骑熟的马.

шкóлить, -лю, -лишь[未]*кого-что*〈口语〉(严格地)教,教育,教导,教练,训练;驯(马).~ детéй严格教育儿童.~ лóшадь驯马.‖完 **вы́школить**.

шкóлка, -и,复二-лок[阴]❶〈口语〉шкóла 1解的指小表爱.❷шкóла 5解的表卑.

школовéдение, -я[中]学校管理(学).

шкóльник, -а[阳](中、小学的)学生;〈转〉天真无邪的人,幼稚的人(指缺少生活经验的成年人).Он ведёт себя́ как шкóльник.他的举止像个小学生.В её присýтствии он чýвствовал себя́ шкóльником.有她在场时他感到自己幼稚.

шкóльница, -ы[阴]шкóльник的女性.

шкóльничание, -я[中]〈口语〉шкóльничать的动名词.

шкóльничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉像学生般地顽皮,像孩子般地淘气(胡闹).‖完 **сошкóльничать**.

шкóльнический[形](中、小学)学生(特有)的,(中、小学)学生时期(特有)的;像学生那样的,学生气的(副 **шкóльнически**).~ отвéт学生式的回答.~ая шýтка学生式的玩笑.~ая шáлость学生时期的顽皮.~ая вы́ходка学生般的越轨举动.~ые увёртки学生般的支吾搪塞.шкóльнически шутлúвый человéк像学生那样好开玩笑的人.

шкóльничество, -а[中]❶(中、小学)学生的行为;淘气,顽皮.❷〈旧〉(中、小学)学生时代.

шкóльничий, -ья, -ье[形]〈口语〉= шкóльнический.

шкóльно-студéнческий[形]中学生和大学生混合组成的.

шкóльный[形]❶(中、小学)学校的;学校(用)的;学校里的.~ двор校园.~ое здáние学校校舍.~ учúтель(中、小学)教师.~ врач校医.~ устáв学校章程.~ режúм学校制度.~ая прогрáмма(中、小学)教学大纲.~ая сеть学校网.~ое образовáние学校教育.~ая дисциплúна学校纪律.~ товáрищ(中、小学的)同学.~ая гигиéна学校卫生学.❷(中、小学)学生的;学生用的;学生特有的.~ая стенгазéта学生墙报.~ые канúкулы学生假期.~ костю́м学生制服.~ые принадлéжности学生用品,文具.~ые гóды学生时代.~ вóзраст学龄.~ые тетрáди学生作业本.~ая острóта学生特有的俏皮话.❸〈转〉不太成熟的,书生气的.~ое отношéние *к чему*对…书生气的态度.понимáть *что* по-шкóльному书生气地理解…◇**шкóльное лесни́чество**学生林业劳动区(吸收中、小学学生参加).**шкóльный шаг** = испáнский шаг(见 испáнский)

школя́р, -á[阳]❶〈旧,口语〉= шкóльник.❷〈蔑〉知识肤浅的人.

школя́рка, -и,复二-рок[阴]школя́р的女性.

школя́рный[形]〈旧,口语〉= школя́рский.

школя́рский[形]❶〈旧〉школя́р的形容词.❷〈贬〉无独创精神的,知识浅薄的,死板的.~ подхóд к изучéнию теóрии死板地研究理论.

школя́рство, -а[中]❶〈旧,口语〉(中、小学)学生行为.❷〈蔑〉肤浅的作法,死板的作法.~ в наýке对待科学的死板方法.

шкот, -а[阳]〈海〉缭绳,下后角索.

шкóтовый[形]❶шкот的形容词.❷[用作名词]**шкóтовый**, -ого[阳]缭绳(水)手.

шкóут, -а[阳] = шхóут.

шкраб, -а[阳]〈旧〉(苏维埃政权初期中、小学)教师(шкóльный рабóтник的缩写).

шкрáбовский[形]〈旧〉шкраб的形容词.

шкýна, -ы[阴] = шхýна.

шкýра, -ы[阴]❶(兽)皮;生皮,毛皮.вóлчья ~狼皮.олéнья ~鹿皮.скупáть ~ы收购毛皮.снимáть(或 сдирáть)~ы с уби́тых звéрей从打死的野兽身上剥皮.❷〈口语〉(果实的)皮,壳.~ апельсúна橙子皮.~ огурцá黄瓜皮.❸〈俗〉皮肤,(人身上的)皮.У меня́ шкýра со спины́ сошлá от сóлнышка.我的后背晒脱皮了.❹[单]〈转,俗〉(常与 своя́, сóбственная连用,多见于习语中)性命,生存.спастú свою́ ~у(口语,蔑)只顾保全自己的性命.дорожúть своéй ~ой珍惜自己的性命.дýмать(或 забóтиться)о своéй ~е关心自己的性命.боя́ться(或 дрожáть, трясти́сь)за свою́ ~у为自己的性命提心吊胆.испытáть(或 изведáть, почýвствовать)на своéй ~е(口语)亲身尝试到,亲身体验到,亲身感受到.❺[阳及阴]〈俗,蔑〉残忍狠毒人面兽心的家伙,敲诈勒索残酷剥削别人的家伙,损人利己的家伙,自私鬼.❻[阳及阴]〈粗俗,蔑〉(与形容词连用)出卖灵魂的人,卖身投靠的人.продáжная ~婊子.барабáнная ~凶神恶煞(特指虐待兵士的军官痞子).◇**быть**(或 **очути́ться**)**в** *чьей* **шкýре**处于…的地位,落到…的地步(通常指不好的).**в шкýру** *чью* **попáсть**(或 **влезть**)落到…的地步.

шкурёха, -и[阴]〈粗俗,骂〉淫荡的女人.

шкýрить, -рю, -ришь[未]*что*用砂纸打磨.

шкýрка, -и,复二-рок[阴]❶шкýра 1解的指小.бéличья ~灰鼠皮.❷〈口语〉外皮,外壳.снять ~у с я́блока削去苹果皮.❸砂纸.

шкýрник, -а[阳]❶〈旧〉毛皮商人.❷〈口语,蔑〉自私鬼,损人利己的家伙,自私的家伙.

шкýрничать, -аю, -аешь[未]〈蔑〉只顾自己;自私自利;谋取私利.

шкýрнический[形]〈口语〉шкýрник的形容词(副 **шкýрнически**).~ие замáшки自私行为.~ие интерéсы私利.

шкýрничество, -а[中]〈口语〉自私自利的行为.искоренúть ~根除自私自利行为.

шкýрный[形]❶〈旧〉毛皮的;毛皮制的.~ые обрéзки零碎皮子.~ая торгóвля毛皮贸易.❷〈口语,蔑〉只顾自己的,自私自利的,只关心个人私利的(副 **шкýрно**).~ вопрóс与私利攸关的问题.~ые побуждéния自私的动机.~ые интерéсы私

利.

шкуродёр, -а[阳]〈粗俗〉❶压榨的商人,投机商,奸商. ❷搞残酷体罚的人,残酷折磨人的人;心狠手辣的上司或东家.

шку́рочка, -и,复二 -чек[阴]〈口语〉шку́рка 1 解的表爱.

шку́рочник, -а[阳](用砂纸)磨光工人,打磨工人.

шкурьё, -я́[中,集]❶〈旧〉皮,毛皮. ❷〈俗,骂〉极端残忍的家伙;敲诈勒索的人.

шкуря́тник, -а[阳]〈旧〉猎取兽皮的人.

шлаг, -а[阳]〈海〉(缆索围绕某物的)一圈,一道;(舵轮的) - 转.

шлагба́ум, -а[阳](铁路道口和关卡等处的)道口拦木,关木,卡木. ручно́й ~手控拦木. автомати́ческий ~自动拦木. подня́ть ~扬起拦木.

шлак, -а[阳]❶〈冶〉渣,熔渣,炉渣,矿渣. - в гра́нулах 粒渣. у́гольный - 炉灰. ❷〈地质〉火山(岩)渣.

шлако...[复合词第一部]表示"炉渣(的)"、"熔渣(的)","矿渣(的)",如 шлакокирпи́ч, шлакообразу́ющий.

шлакобето́н, -а[阳]矿渣混凝土.

шлакобето́нный[形]шлакобето́н 的形容词.

шлакобло́к, -а[阳]矿渣砌块,矿渣砖.

шлакобло́чный[形]шлакобло́к 的形容词.

шлакова́ние, -я[中]шлакова́ть(-ся)的动名词. ~ то́пок 燃烧室造渣(过程).

шлакова́та, -ы[阴]〈矿〉渣棉.

шлакова́ть, -ку́ю, -ку́ешь[未]*что*〈冶〉❶造渣,渣化. ❷排渣,除渣.

шлакова́ться, -ку́ется[未]❶成渣,渣化. ❷(熔融体表面)满是(熔)渣;堆积(熔)渣.

шлакови́дный; -ден, -дна[形]矿(炉)渣状的,像矿(炉)渣的.

шлакови́к, -а́[阳]〈冶〉(平炉的)沉渣室,渣坑.

шлакови́на, -ы[阴]〈冶,技〉渣斑,夹渣(钢锭缺陷).

шлако́вка, -и[阴]шлакова́ть 的动名词

шлако́вня, -и,复二 -вен[阴]〈冶〉盛渣桶,渣罐.

шлаково́з, -а[阳]渣(罐)车,运渣车.

шлаковозго́нка, -и[阴]〈冶〉炉渣挥发,炉渣烟化(法).

шлаково́йлок, -а[阳]矿渣毡.

шлако́вщик, -а[阳]〈冶〉炉渣工,放渣工

шла́ковый[形]❶шлак 的形容词;漏炉渣的. -ые отва́лы 熔渣堆. - бето́н 矿渣混凝土 - кирпи́ч 矿渣砖. -ое отве́рстие(或 окно́))渣口,出渣口. ❷[用作名词]**шла́ковый**, -ого〈口语〉炉渣工,放渣工.

шлакодроби́лка, -и,复二 -лок[阴]碎渣机,矿渣粉碎机.

шлакокирпи́ч, -а́[阳]矿渣砖.

шлакообразова́ние, -я[中]〈冶〉造渣,渣化.

шлакообразу́ющий, -ая, -ее[形]〈冶〉造渣的.

шлакоотдели́тель, -я[阳]〈冶〉除渣器,撇渣棍.

шлакоотстó́йник, -а[阳]矿渣沉淀池,沉渣池.

шлакопе́мза, -ы[阴]浮石渣.

шлакопортландцеме́нт, -а[阳]矿渣波特兰水泥,矿渣硅酸盐水泥.

шлакоразъеда́ние, -я[中]熔渣侵蚀,渣蚀.

шлакосилика́т, -а[阳]矿渣硅酸盐.

шлакоситаллы, -ов[复](单 **шлакоситáлл**, -а[阳])矿渣硅微晶玻璃(一种金属陶瓷合金).

шлакоснима́тель, -я[阳]矿渣清除器,除渣器,扒渣钩.

шлакоудале́ние, -я[中]〈冶〉扒渣,放渣,出渣;出灰,除灰.

шлакоуловитель, -я[阳]〈冶〉集渣器,渣包;横浇口.

шлакоцеме́нт, -а[阳]矿渣水泥.

шлам, -а[阳]❶〈技〉沉渣;锅垢,水垢. ❷〈冶〉泥,阳极泥,电解泥;油泥 электролити́чный ~电解泥. ❸〈矿〉矿泥;尾矿;煤泥. ру́дный ~矿泥 ❹〈地质〉岩粉. ❺〈建〉料浆.

шла́мбур, -а[阳]〈稀〉= шля́мбур.

шла́мовый[形]шлам 的形容词.

шламоотделе́ние, -я[中]〈矿〉除泥,矿泥分离,灰泥分离.

шламоотдели́тель, -я[阳]〈矿〉除泥器,矿泥分离器,泥渣分离器,脱泥设备.

шламопрово́д, -а,复 -а́[阳]〈冶〉矿泥管道,泥渣管道.

шламоудале́ние, -я[中]除泥,除去矿泥.

шламоулови́тель, -я[阳]〈矿〉矿泥捕集器,矿泥提取器;〈冶〉尘泥捕集器.

шланг, -а[阳]及(俗)**шла́нга**, -и[阴](输送液体、气体和散体物用的)软管,水龙带. рези́новый - 橡皮管. брезе́нтовый - 水龙带. пожа́рный - 消防水龙带.

шла́нговый[形]шланг 的形容词.

шла́фор 及 **шлафро́к**, -а[阳]〈旧〉(在家里穿的宽松的)长衫,长睡衣

шлёвка, -и,复二 -вок[阴](用以固定或悬挂东西的)套环,圈儿;(衣服上的)腰带套. ~ от по́яса 腰带圈.

шле́ечный[形]шле́йка 的形容词.

шле́йка, -и,复二 шле́ек[阴]❶шлея́ 的指小表爱. наки́нуть ~у на ло́шадь 把后皮马套套在马身上. ❷狗套.

шле́йный[形]шлея́ 的形容词.

шлейф[1], -а[阳]❶(女长衣的)曳地长后襟. ❷〈转〉(物体在水上、空气中运动产生的)水上波纹;气圈;带状航迹. - воды́ за ка́тером 快艇后拖曳的水波纹. ~ ды́ма 烟圈.

шлейф[2], -а[阳]〈专〉自动机的成套拖挂工具.

шлейф[3], -а[阳]〈电〉环线,回线;短线. гистере́зисный - 磁滞回线. ёмкостный ~电容(性)短线.

шле́йфный[1] [形]шлейф[1] 的形容词.

шле́йфный[2] [形]шлейф[3] 的形容词. ~ осцилло́граф 回线示波器.

шлейфова́ние, -я[中]〈农〉шлейфова́ть 的动名词.

шлейфова́ть, -фу́ю, -фу́ешь[未]*что*〈农〉(用施列福拖板)平地,耙地. ~ по́чву(用施列福拖板)把平土.

шлем[1], -а[阳]❶(古代军人的)头盔;盔形帽,工作帽,盔式面罩,护面罩,〈冶〉顶盖;罩. металли́ческий ~金属头盔. авиа́торский ~航空帽. лётный ~飞行帽. водола́зный ~潜水帽. противога́зовый ~防毒面具. кислоро́дный ~氧气帽. защи́тный ~ для сва́рщиков 电焊工防护面罩. противопожа́рный ~消防帽. ~ космона́вта 航天帽. - конве́ртера 转炉罩 ❷(锅炉或蒸馏器等的)钟形汽室.

шлем[2], -а[阳](打桥牌等)全赢,满贯. большо́й - 全赢,大满贯(指 13 副牌全得). ма́лый ~小满贯(指赢得 12 副牌).

шлемник, -а[阳]〈植〉黄芩;黄芩属(Scutellaria). байка́льский ~香水水草,黄芩(S. baicalensis). обыкнове́нный ~盔形黄芩(S. galericulata).

шлемови́дный; -ден, -дна[形]盔形的. -ые гла́вы це́ркви 教堂的盔形尖顶.

шлемообра́зный; -зен, -зна[形] = шлемови́дный. - цвето́к 盔形花朵.

шлемофо́н, -а[阳](飞行员、坦克手等戴的带通话装置的)头盔;(带耳机的)飞行帽.

шлемофо́нный[形]шлемофо́н 的形容词.

шлём-скафа́ндр, *шлёма-скафа́ндра*[阳]〈空〉密封飞行帽,航天帽.

шлёнда, -ы[阳及阴]〈粗俗〉游手好闲的人,吊儿郎当不务正业的人,二流子.

шлёндать, аю, -аешь[未]〈粗俗〉游手好闲,不务正业,吊儿郎当.

шлёндра, -ы[阳及阴]〈粗俗〉- шлёнда.

шлёндрать, -аю, -аешь[未]〈粗俗〉= шлёндать.

шлёнка, -и,复二 -нок[阴]西里西亚细毛绵羊;西里西亚细毛绵羊皮.

шлёнский[形]西里西亚的(指绵羊品种). ~ая овца́ 西里西亚细毛绵羊.

шлёп[1] ❶[感]〈口语〉(表示拍打声)啪嗒,扑通. Шлёп! шлёп! —— два ме́тких уда́ра ло́жкой влета́ют по́ лбу ма́льчику. 啪!啪!——汤匙很准地打在小男孩的脑门上. ❷[用作谓语]啪嗒一声(击打);扑通一声(跌倒). Шлёп его́ по щеке́. 啪的一声打他一个耳光. Шлёп его́ по спине́. 啪的一声在他背上拍一巴掌. Шлёп на зе́млю. 扑通一声倒在地上.

шлёп[2], -а[阳]〈旧〉(女长衣的)曳地长后襟.

шлёпанцы, -ев[复](单 **шлёпанец**, нца[阳])〈口语〉拖鞋. наде́ть - 穿上拖鞋.

шлёпанье, -я[中]шлёпать 的动名词;啪啪声.

шлёпать, -аю, -аешь[未]❶ *кого-что* 或 *по чему*, *чем*(用手

掌或其它软东西在柔软的东西上)啪啪地拍打,啪嗒啪嗒地拍打. - соба́ку 拍打小狗. ~ *кого* по спине́ руко́й 用手掌拍打…的脊背. ~ по воде́ ладо́нью 用手掌击水. ❷〈口语〉*кого-что*(把软的或粘性的东西)吧唧一声扔到(某处),啪嗒一声扔到(某处);〈转,俗〉枪毙. - тюфя́к об пол 把褥垫扑通一声扔在地板上. ❸〈口语〉= шлёпаться 1 解. ❹ *чем* 及 *чем по чему*〈口语〉(物体相碰或坠地时)发出低沉声音;(穿肥大的鞋或在泥泞和水里走时)发出啪嗒声. ~ губа́ми(说话时)嘴唇吧嗒吧嗒响. ~ гало́шами 穿着胶皮套鞋啪嗒啪嗒地走. ~ по грязи 在泥泞中啪嗒啪嗒地走. ❺〈俗〉走路,走. ~ в го́род 往城里走. ~ всю ночь 整夜走路. ‖ 完,一次 **шлёпнуть**, *-ну, -нешь; -нутый*(用于 1,2,3 解).

шлёпаться, *-аюсь, -аешься*[未]〈口语〉❶扑通跌倒;啪啪地落下;啪啪地撞在…上. ~ в грязь 扑通跌倒在泥泞里. Увесистые ка́пли шлёпались в во́ду. 沉甸甸的水滴啪啪地落到水里. Больша́я жива́я ры́ба тяжело́ шлёпается о дно ло́дки. 一条大活鱼重重地撞在小船底发出咚咚声. ❷(常用作蔑)走. ~ по гря́зи 在泥泞里走. ~ без де́ла по го́роду 无所事事地在城里溜达 ‖ 完,一次 **шлёпнуться**, *-нусь, -нешься*(用于1解).

шлёпка, *-и*,复二 *-пок*[阴]〈口语〉用手掌打(以示惩罚). зада́ть *кому* ~у 打…一顿 получи́ть хоро́шую ~у 挨了一顿好打.

шлёпнуть[完,一次]见 шлёпать. Мать шлёпнула непослу́шного ребёнка. 母亲把不听话的孩子啪地打了一下. ~ тяжёлую кни́гу об пол 把一本很沉的书啪地一下扔在地板上. Ру́ки вверх, а то я тебя́ враз шлёпну. 举起手来,要不我就崩了你.

шлёпнуться[完,一次]见 шлёпаться. Поскользну́вшись, он шлёпнулся. 他扑通一声滑倒了.

шлепо́к, *-пка́*[阳]❶啪一巴掌;啪一鞭子. дать *кому* ~пки́ по заты́лку 照…后脑勺上啪啪几巴掌. ❷软东西相碰或坠地的声音. ~ от па́дающего в грязь тяжелове́сного предме́та 沉重物件掉到泥水里的扑通声. ❸〈口语〉(黏附在某物上的)一团黏软的东西. гря́зные ло́шади в ~пка́х наво́за 黏有粪土的肮脏马匹.

шлепотня́, *-и́*[阴]〈俗〉不停的拍打声,连续的扑通扑通声.

шлеппер, *-а*[阳]〈技〉传送机,拖运机.

шлея́, *-и́*[阴]❶后鞦(挽具的一部分). Шлея́ натяну́лась и ре́зала под хвосто́м. 后鞦拉紧了,把马尾下面勒疼了. ❷皮颈套,皮套包. ❸(绕动物背部长的)条状浅色毛. ◇**шлея́ под хвост попа́ла** 突然发脾气,突然大动肝火. —— Алексе́й, что э́то тебе́ шлея́ под хвост попа́ла? 阿列克谢,你怎么突然大动肝火了呢?

шла́кер, *-а*[阳]〈冶〉❶浮渣. ме́дный ~ 含铜浮渣. сульфи́дный жи́рный ~ 硫化肥渣. ❷(做耐火砖的)泥浆. гли́няный ~泥浆.

шлир, *-а*[阳]❶〈地质〉异离体,蚀离体,矿条,砌列带. инъекцио́нный ~ 贯人异离体(贯入不纯条纹岩块). ❷玻筋(玻璃上的一种线状瑕疵).

шлиф, *-а*[阳]❶〈地质〉(岩石)薄片.(显微)切片;〈技〉磨片,光片(金属或合金样品的显微镜检查试片) нетра́вленный ~未腐蚀磨片. прозра́чный ~透明磨片. ❷〈技〉磨口连接(主要用以连接真空装置中的玻璃管).

шлифзерно́, *-а́*,复 *-зёрна, -зёрен, -зёрнам*[中]〈技〉磨粒.

шлифова́льник, *-а*[阳]磨光工具,磨削工具,抛光工具.

шлифова́льно-отде́лочный[形]〈技〉精磨的. ~ стано́к 精磨磨床.

шлифова́льно-полирова́льный[形]〈技〉磨光抛光的.

шлифова́льно-притиро́чный[形]〈技〉研磨的. ~ стано́к 研磨机床.

шлифова́льный[形]磨光用的. ~ круг 砂轮. ~ стано́к 磨床.

шлифова́льщик, *-а*[阳]磨工;研磨专业人员.

шлифова́льщица, *-ы*[阴]шлифова́льщик 的女性.

шлифова́ние, *-я*[中]〈技〉磨光,磨削.

шлифо́ванный[形]❶磨光的. ~ое стекло́ 磨光玻璃. ~ ка́мень 磨光的石头. ~ рис 碾净的大米. ❷〈转,口语〉受过严格教育和训练的. Они́ лю́ди образо́ванные, шлифо́ванные. 他们是受过教育和严格训练的人.

шлифова́ть, *-фу́ю, -фу́ешь; -о́ванный*[未]❶ *что*〈技〉磨光,磨削,研磨. - де́рево нажда́чной бума́гой 用砂纸打磨木器. - стекло́ 研磨玻璃. ❷〈转〉*кого-что* 改进,锤炼,使精湛. ~ свой стиль 磨砺自己的风格. Жизнь шлифу́ет тала́нт актёра. 生活使演员的才能日益精湛.

шлифова́ться, *-фу́ется*[未]❶磨削;能磨光. Э́тот мета́лл хорошо́ шлифу́ется. 这种金属容易磨削. Дета́ли хорошо́ шлифу́ются. 零件好研磨. ❷шлифова́ть 的被动.

шлифо́вка, *-и*,复二 *-вок*[阴]❶шлифова́ть 的动名词. ~ дета́лей 磨光零件. ❷研磨的质量;磨面. недоста́точная ~磨得不够光. хоро́шая ~磨得很好. ❸磨具.

шлифо́вщик, *-а*[阳] = шлифова́льщик.

шлифо́вщица, *-ы*[阴]шлифо́вщик 的女性.

шлифпорошо́к, *-шка́*[阳]〈技〉(研)磨粉.

шли́фтик, *-а*[阳]〈口语〉= шли́хтик.

шлифу́емость, *-и*[阴]可磨性.

шлих, *-а*[阳]〈矿〉❶重矿,富砂,精矿;冲积砂砾. ❷炉料(备熔炼用的研细的矿砂).

шлихово́й[形]шлих 1 解的形容词. ~ое зо́лото 砂金. ~ое опро́бование 重砂取样.

шлихоуловитель, *-я*[阳]〈矿〉重砂捕集器,精矿捕集器.

шли́хта, *-ы*[阴]及 **шлихт**, *-а*[阳]〈纺织〉浆液,浆料

шли́хтик, *-а*[阳]沟刨,槽口刨.

шлихтова́лка, *-и*,复二 *-лок*[阴]〈纺织〉浆纱车间.

шлихтова́льный[形]〈纺织〉浆纱的,上浆的,浆的.

шлихтова́льщик, *-а*[阳]浆纱工人,上浆工人.

шлихтова́льщица, *-ы*[阴]шлихтова́льщик 的女性.

шлихтова́ние, *-я*[中]шлихтова́ть 的动名词.

шлихтова́ть[1], *-ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный*[未] *что*〈纺织〉上浆. ~ осно́ву тка́ни 把布的经线上浆.

шлихтова́ть[2], *-ту́ю, -ту́ешь; -то́ванный*[未] *что*〈技〉用沟刨刨,用槽口刨刨.

шлихтова́ться[1], *-ту́ется*[未]шлихтова́ть[1] 的被动.

шлихтова́ться[2], *-ту́ется*[未]шлихтова́ть[2] 的被动.

шлихто́вка[1], *-и*[阴]шлихтова́ть[1] 的动名词.

шлихто́вка[2], *-и*[阴]шлихтова́ть[2] 的动名词.

шлихту́бель, *-я*[阳] = шли́хтик.

шлихште́йн[тэ́], *-а*[阳]〈冶〉铅冰铜,铅锍.

шлиц, *-а*[阳]〈技〉(轴端或螺钉头上的)沟,槽,窄槽,键槽;槽孔;[复]花键. ме́лкие ~ы 细牙花键.

шлицева́ть, *-цу́ю, -цу́ешь*[完,未] *что*〈技〉开槽,铣窄槽.

шли́цевый[形]шлиц 的形容词. ~ое соедине́ние 花键接合.

шлиценака́тный[形]轧槽孔的,滚花键的. ~ стано́к 轧槽车床.

шлицефре́зерный[形]铣槽的.

шлык, *-а́*[阳]❶(古代俄罗斯农妇戴的)包头巾,缠头巾. ❷〈旧〉尖顶帽,锥形帽;(修士戴的)高筒帽.

шлы́чка, *-и*,复二 *-чек*[阴]〈旧〉= шлык.

шлычо́к, *-чка́*[阳]〈旧〉шлык 2 解的指小表爱.

шлю́бка, *-и*,复二 *-бок*[阴]〈旧〉= шлю́пка.

шлюз, *-а*[阳]❶闸,水闸,闸门. судохо́дный ~ 通航水闸,船闸. однока́мерный ~单室船闸. ❷〈技〉= водоспу́ск. ❸〈矿〉流槽,溜矿槽. гидравли́ческий ~ 水力流槽.

шлюз-выра́вниватель, *-я*[阳]〈铁路〉待避线.

шлю́зный[形]шлюз 的形容词. ~ые воро́та 闸门. ~ щит 闸板.

шлюзова́ние, *-я*[中]шлюзова́ть 的动名词.

шлюзова́ть, *-зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный*[完,未] *что*〈水利工程〉❶建闸,设闸. ~ ре́ку 在河上设闸. ❷放闸,开闸放过. ~ судно́ 开闸放船通过.

шлюзова́ться, *-зу́ется*[未]❶(船只)过闸,通过闸门. ❷шлюзова́ть 1 解的被动.

шлюзови́к, *-а́*[阳]管理水闸的工人.

шлюзово́й[形] = шлю́зный. ~ая ле́стница 闸梯. ~ое устро́йство 水闸. ~ы́е рабо́чие 水闸管理工人.

шлюз-регуля́тор, *шлю́за-регуля́тора*[阳]调节闸.

шлюп, -а[阳]❶〈海〉(18—19世纪风帆舰队的)三桅战船. ❷〈运动〉单桅帆艇. ❸〈海〉(某些国家的)小护航舰.
шлюпба́лка, -и, 复二 -лок[阴]〈海〉(舰上的)吊艇柱, 吊艇架.
шлюпба́лочный[形]шлюпба́лка 的形容词.
шлю́пка, -и, 复二 -пок[阴]〈海〉舢板, 小艇. корабе́льная ~ (舰船上配属的)舢板, 小艇. спаса́тельная ~救生艇.
шлю́почка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉шлю́пка 的指小表爱.
шлю́почник, -а[阳]制造舢板的工匠.
шлю́почный[形]шлю́пка 的形容词. ~ые го́нки 舢板竞赛.
шлюпчо́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉шлю́пка 的表卑.
шлюс, -а[阳]〈运动〉两腿夹紧马鞍.
шлю́ха, -и[阴]❶〈粗俗〉放荡的女人, 淫妇, 妓女. ❷〈旧, 方〉不整洁的女人, 邋遢女人.
шлю́шка, -и, 复二 -шек[阴]〈粗俗〉шлю́ха 1解的指小.
шля́гер, -а[阳]流行歌曲, 流行小调.
шля́мбур, -а[阳]〈技〉长钻, 冲击式钻头, 振捣棒.
шля́ндать, -аю, -аешь[未] = шле́ндать.
шля́ндрить, -рю, -ришь[未]〈粗俗〉= шле́ндрать.
шля́ние, -я[中]〈俗〉шля́ться 的动名词.
шля́па, -ы[阴]❶(多指带檐的)帽子; 礼帽, 呢帽. соло́менная ~草帽. же́нская ~女帽. фе́тровая ~细毛呢帽. кру́глая ~礼帽. треуго́льная ~三角帽. броса́ть ~ы вверх (或 в во́здух)把帽子抛到空中(表示欢呼). снять ~у 脱帽; (转) *перед кем* 脱帽致敬, 表示敬意. ❷〈转〉饭桶, 草包(旧俄军人蔑视文职人员的行话). ❸[阳及阴]〈转, 口语, 贬〉笨蛋, 窝囊废. Друго́й бы на его́ ме́сте карье́ру сде́лал..., — а э́тот шля́па! 要是别人处在他的位置就高升了, 可他是个窝囊废! ❹〈地质〉矿帽(金属矿床受风化的顶端) ма́рганцевая ~锰矿帽.
шляпёнка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语, 蔑〉шля́па 1解的表卑.
шля́пить, -плю, -пишь[未]〈俗〉马马虎虎, 疏忽大意; 委靡不振, 疲疲沓沓.
шля́пища, -и[阴]〈口语〉шля́па 1解的指大.
шля́пка, -и, 复二 -пок[阴]❶шля́па 1解的指小表爱. ❷〈口语〉(小的)女帽. Она́ купи́ла мо́дную шля́пку. 她买了一顶时髦的帽子. ❸*чего* 帽状物, 物体的帽状顶部, 帽儿, 头儿. ~ гвоздя́ 钉帽, (圆帽)钉头. ~ ги́льзы 弹壳底帽. ~ гриба́ 蘑菇伞, 蘑菇顶. ~ подсо́лнуха 葵花盘.
шля́пник, -а[阳]制帽工人, 制帽技师.
шля́пница, -ы[阴]шля́пник 的女性.
шля́пный[形]шля́па 1解的形容词. ~ магази́н 帽店. ~ ма́стер 制帽技师. ~ая ле́нта 帽带. ~ые грибы 伞顶蘑菇.
шля́почка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉шля́пка 1, 2解的指小表爱.
шля́почник, -а[阳]〈旧〉= шля́пник.
шля́почница, -ы[阴]〈旧〉шля́почник 的女性.
шля́почный[形]шля́па 及 шля́пка 的形容词. ~ая рези́нка 呢帽松紧带. ~ые грибы 伞顶蘑菇. ◇**шля́почное знако́мство** 点头之交.
шляпчо́нка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉= шляпёнка.
шля́ться, *шля́юсь, шля́ешься*[未]❶〈俗, 贬〉闲逛, 无事走来走去, 溜达; 游手好闲; 漂泊流浪. ~ без де́ла 无事闲逛. ~ по магази́нам 逛商店. ~ *с кем* в теа́тр 同…去逛剧院. ~ к *кому* 到…家去闲串门. ~ без ме́ста 到处漂泊. ~ без де́ла 无业游荡. ❷从事某种职业. ~ в пастуха́х 当牧人.
шлях, -а, *о шля́хе, на шляху́* 及 *на шля́хе*[阳](乌克兰及俄罗斯南部的)大道, 大路. сверну́ть с широ́кого ~а на просёлочную доро́гу 从宽阔的大路转向乡间小道.
шляхе́тский[形]шля́хта 及 шляхе́тство 的形容词.
шляхе́тство, -а[中]❶ = шля́хта. ❷〈史〉贵族阶级(18世纪俄国对贵族的称呼)
шля́хта, -ы[阴]〈史〉(波兰、立陶宛等的)小贵族(阶级).
шля́хтич, -а[阳]〈史〉(波兰的)小贵族.
шляхтя́нка, -и, 复二 -нок[阴]шля́хтич 的女性.
шма́льта, -ы[阴] = сма́льта.
шмальти́н, -а[阳] = смальти́н.
шма́льтовый[形]шма́льта 的形容词.
шмана́ться, -а́юсь, -а́ешься[未]〈方〉= шманя́ться.
шманя́ться, *я́юсь, я́ешься*[未]〈方〉闲逛; 漂泊.
шма́ра, -ы 及 **шмара́**, -ы́[阴]〈方〉浮萍.
шмат, -а[阳]〈俗〉块, 片. ~ хле́ба 一片面包. ~ мя́са 一块肉.
шмато́к, -тка́[阳]〈俗〉= шмат. ~ са́ла 一小块脂油.
шмели́ный[形]❶шмель 的形容词. ~ рой 熊蜂群. ❷像熊蜂嗡嗡似的. ~ го́лос 嗡嗡的嗓音.
шмель, -я́[阳]〈动〉熊蜂; [复]熊蜂属(Bombus).
шмель-куку́шка, *шмеля́-куку́шки*, 复二 *шмеле́й-куку́шек*[阴]〈动〉伪熊蜂; [复]伪熊蜂属(Psithyrus).
шмерц, -а[阳]〈旧, 俗〉德国佬(对德国人的蔑称).
шмидт, -а[阳]〈口语, 天〉施密特(式)望远镜.
шми́дтовский[形]: **шми́дтовский телеско́п**〈天〉施密特(式)望远镜.
шмики́т, -а[阳]〈矿〉锰矾.
шмоль, -и[阴, 集]〈旧〉乞丐, 叫花子.
шмо́льник, -а[阳]〈旧〉乞丐, 叫花子.
шмо́льница, -ы[阴]〈旧〉шмо́льник 的女性.
шмо́льничать, -аю, -аешь[未]〈旧〉行乞, 乞讨.
шморга́ние, -я[中]〈俗〉шморга́ть 的动名词; 鼻子用劲吸气发出的声响.
шморга́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈俗〉= шмы́гать[2]. ‖ 完, 一次 **шморгну́ть**, -гну́, -гнёшь.
шморгну́ть[完, 一次]见 шморга́ть.
шмот, -а, 复 *шмо́ты* 及 *шмо́тья*[阳]〈俗〉= шмат.
шмо́тки, -ток[复]〈俗, 贬〉私人衣物. Собира́й свои́ шмо́тки и уходи́! 收拾好你自己的衣物就走吧!
шмото́к, -тка́[阳]〈俗〉= шмот.
шмуры́гать, -аю, -аешь[未]〈俗〉❶ = ша́ркать 1, 2解. ❷ = шмы́гать[2]. ‖ 完, 一次 **шмуры́гнуть**, -ну, -нешь.
шмуры́гнуть, -ну, -нешь[完, 一次]〈俗〉❶见 шмуры́гать. ❷ *кого-что* 用力击打, 猛打. ~ *кого* по́ уху 猛打…一记耳光.
шмуцро́ль, -и[阴]〈印〉防污纸卷(轮转印刷机印好正面后印反面时, 用它垫着正面, 以防弄污).
шмуцти́тул, -а[阳]〈印〉(书名页前面的)衬页; 篇章页, 章名页.
шмуцти́тульный[形]шмуцти́тул 的形容词.
шмыг[1][感, 用作谓语]〈口语〉= шмыгну́ть[1] 的过去时. Помурлы́кав для ви́да, кот вы́вернулся и шмыг под пе́чку. 猫儿叫了两声做做样子, 就转身钻到炉子下面去了.
шмыг[2][感, 用作谓语]〈口语〉= шмыгну́ть[2] 的过去时. ~ но́сом 用鼻子大声抽气.
шмы́гание[1], -я[中]шмы́гать[1] 的动名词.
шмы́гание[2], -я[中]шмы́гать[2] 的动名词.
шмы́гать[1], -аю, -аешь[未]〈口语〉❶ *чем*(来回)蹭; 擦; 刷; 刨; (走路时)脚蹭地. ~ щёткой 用刷子来回刷. ~ фуга́нком по доске́ 用刨子刨木板. ~ ту́флями (走路时)鞋蹭地. ❷(指迅速地运动)来去匆匆, 匆忙地走、跑(爬、游、飞等); 来回走, 来回窜; 到处走, 到处窜. ~ че́рез у́лицу 匆匆忙忙过街. ~ ми́мо *кого* 很快从…身旁走过(跑过等). ~ *кому* навстре́чу 很快地迎上前去. ~ ме́жду бли́жними при́станями 往返航行于邻近的码头之间. ~ по коридо́ру 在走廊跑来跑去. ~ по всему́ го́роду 满城到处窜. глаза́ шмы́гают *у кого*〈转〉…的眼睛不安地转动. ◇**шмы́гать глаза́ми**〈俗〉眼珠子乱转, 东张西望(= шныря́ть глаза́ми). ‖ 完, 一次 **шмыгну́ть**, -ну́, -нёшь.
шмы́гать[2], -аю, -аешь[未]〈口语〉用鼻子大声抽气. ◇**шмы́гать но́сом** 用鼻子大声抽气. ‖ 完, 一次 **шмыгну́ть**, -ну́, -нёшь.
шмыгну́ть[1], -ну́, -нёшь[完, 一次]❶见 шмы́гать[1]. ❷一下子钻进, 溜走; 悄然离去, 隐去. Он шмыгну́л в воро́та. 他一下子溜进大门里去了.
шмыгну́ть[2][完, 一次]见 шмы́гать[2].
шмяк[感, 用作谓语]〈俗〉= шмя́кнуть 的过去时. Ма́льчик шмяк кни́жку на́ пол. 小男孩把书啪地一声扔在地板上了. Кусо́к мя́са шмяк на зе́млю. 一块肉啪地一声掉在地上.
шмя́канье, -я[中]〈俗〉шмя́кать(-ся)的动名词.
шмя́кать, -аю, -аешь[未] *что*〈俗〉❶啪啪响地扔(丢), 啪地一扔(一丢). ~ ве́щи о зе́млю 把东西啪啪地扔在地上. ❷轰鸣; 啪啪响. Шмя́кают пу́шки. 大炮轰鸣. ‖ 完, 一次 **шмя́к-**

нуть, -ну, -нешь; -нутый.

шмя́каться, -аюсь, -аешься[未]〈俗〉❶啪啪落下、掉下、跌下. Свистéли над головáми оскóлки и шмя́кались о зéмлю. 炮弹片在头上呼呼地响着，啪啪地落到地上. ❷撞击，碰. ‖完，一次 **шмя́кнуться**, -нусь, -нешься.

шмя́кнуть[完，一次]见 шмя́кать.

шмя́кнуться[完，一次]见 шмя́каться.

шнапс, -а(-у)[阳]〈旧，俗〉烧酒，白酒.

шнееберги́т, -а[阳]〈矿〉铁锑钙石.

шнек[нэ], -а[阳]〈技〉❶螺旋输送机；(混合机内的)燕翅杆. ～ ýгольной пы́ли 粉煤螺旋输送机. питáющий ～螺旋给料机. ❷(制子弹等的)螺旋装药机. суши́льный ～(火药的)螺旋干燥器. ❸螺旋推进器.

шнéка, -и[阴]〈海〉❶〈史〉(11—14世纪斯堪的纳维亚民族的)帆桨战船. ❷〈方〉= шня́ка.

шнéковый[нэ][形]〈技〉шнек 的形容词.

шнек-подъёмник[нэ], -а[阳]〈技〉螺旋升降机.

шнек-прéсс[нэ], -а[阳]〈技〉螺旋传动压力机

шнек-смеси́тель[нэ], -я[阳]〈技〉螺旋混合机

шнéллер[нэ], -а[阳]〈军〉(枪支的)扳机微动触发器.

шнель-клóпс 及 **шнель-клёпс**, -а[阳](德式)肉饼，肉丸子.

шнитт-лýк, -а[阳]〈植〉北葱，细香葱(Allium schoenoprasum).

шни́цель, -я[阳](薄的)煎肉排，肉饼. ～ из теля́тины 煎小牛肉排.

шнóркель, -я[阳]〈海〉(潜艇)柴油机通气管(保障潜艇柴油机在潜望深度工作时换气用的双通道管状装置).

ШНП[缩](Швéдская нарóдная пáртия)(芬兰)瑞典人民党.

шнур, -á[阳]❶线绳，绒带，细绳. ～ для занавéски 窗帘绳. ～ы для боти́нок 皮鞋带. эласти́чный ～ 松紧带. ❷(木匠等用的)墨绳，墨线；粉线. ❸〈电〉电(导)线；(电话的)塞绳，软线，电绳. ❹引线，导火线，芯子. детони́рующий ～导爆索. ◇**би́кфордов шнур** 俾式导火线，缓燃导火线.

шнуровáльный[形]〈技〉用线绳系结的，用(线绳)装订的. ～ая маши́на(线绳)装订机.

шнуровáние, -я[中]❶шнуровáть 的动名词. ❷〈旧〉系带物.

шнуровáть, -ру́ю, -ру́ешь; -óванный[未]что❶(用线、带、绳)结上，拴上，系上. ～ боти́нки 把皮鞋带系上. ～ корсéт 把紧身胸衣上的带系好. ❷(用线、带、绳)装订. ～ инвентáрную кни́гу 把财产登记簿装订上. ‖完 **зашнуровáть**(用于1解)及 **прошнуровáть**(用于2解).

шнуровáться, -ру́юсь, -ру́ешься[未]〈旧〉❶(用紧身胸衣)束腰. ～ в корсéт 束上腰. ❷шнуровáть 的被动.

шнурóвка, -и, 复二-вок[阴]❶шнуровáть 的动名词. слáбая ～ боти́нок 皮鞋带系得不紧. ～ бухгáлтерских книг 装订账簿. ❷(衣、鞋上的)带；系带的地方. боти́нки с высóкой ～ой 高面皮鞋. отпусти́ть ～у вольнée 把带子放松些. ❸(连衣裙上的)紧腰；紧腰带，紧身胸衣. Онá снялá с себя́ плáтье и шнурóвку. 她脱下衣服并解下紧腰带.

шнуровóй[形]❶шнур 的形容词. ❷用线订上的，用绳缀上的，用绳系住的. ～áя тетрáдь 穿带子的本子. ～ы́е боти́нки 系带的皮鞋.

шнурóк, -ркá[阳]～шнур；细带，细绳. ～рки́ для боти́нок 皮鞋带. завязáть ～ на боти́нках 系紧鞋带. по ～ркý вы́строенные шерéнги 排列整齐的横队.

шнурóчек, ～чка[阳]〈口语〉шнурóк 的指小表爱.

шны́рить, -рю, -ришь[未]〈俗〉= шныря́ть 1 解.

шырнýть[完，一次]见 шныря́ть.

шныря́ние, -я[中]〈口语〉шныря́ть 的动名词.

шныря́ть, -я́ю, -я́ешь[未]〈口语〉❶匆匆来去；(各处)乱窜，乱钻，乱串(去探听、窥视、找便宜)；乱飞. ～ в толпé 在人群中乱钻. ～ под ногáми 在腿底下乱钻. ～ по всемý селý 满村子到处乱窜. ❷〈方〉推，顶，撞，挤. ◇**шныря́ть глазáми**〈俗〉眼珠子乱转，东张西望(窥探). шныря́ть глазáми по всемý дóму 眼睛满屋子乱瞅. **шныря́ющий взгляд** 东张西望的眼神. ‖完，一次 **шнырнýть**, -нý, -нёшь.

шня́ва, -ы[阴]〈海〉(双桅)风帆战船；〈史〉(18世纪初期俄国的轻型)侦察通信船.

шня́ка, -и[阴]〈方〉平底捕鱼帆船.

шов, шва[阳]❶(织物、皮革间的)接缝，缝合处，缝；针脚. крýпный ～大针脚. нерóвный ～针脚不齐. распорóть по шву 顺着缝拆开. разглáдить швы утюгóм 熨平接缝. лóпаться по шву 开缝，开线. Нóвые перчáтки лóпнули по швам. 新手套绽线了. ❷〈解〉(骨)缝. зубчáтый ～(锯)齿状缝. чешуйчáтый ～鳞缝. черепны́е швы 颅骨缝. ❸〈医〉(外科)缝术；缝线. шелкóвый ～丝(缝)线. ～ кетгýта 羊肠(缝)线. наложи́ть швы пóсле оперáции 在手术后加以缝合. следы́ швов 缝合痕迹. ❹〈技〉联合处，接合处，接缝. свáрный ～焊缝. заклёпочный ～铆缝，铆钉排. ❺〈建〉(建筑物的)缝，接缝，料缝. конструкти́вные швы 构造缝. деформациóнный ～伸缩缝，变形缝. осáдочный ～沉降缝，下沉缝. температýрный ～(温度)伸缩缝. ～ расширéния 膨胀缝. рабóчие швы 施工缝，工作缝. строи́тельный ～施工缝，建筑缝. усáдочный ～收缩缝. ◇**рýки по швам**(与 держáть，вытя́гивать 或 стоя́ть 等连用)1)(立正时)双臂贴身垂直，直挺挺地. 2)〈转〉俯首贴耳，唯命是从. **снять шов**〈医〉拆线. **трещáть по всем швам** 分崩离析，分裂瓦解，濒于崩溃.

шовини́зм, -а[阳]沙文主义. великодержáвный ～大国沙文主义. шовини́зм-оборóнчество 沙文主义—护国主义. ◇**бéлый шовини́зм** 白肤沙文主义(指白种人对有色人种的歧视).

шовини́ст, -а[阳]沙文主义者. шовини́сты-оборóнцы 沙文主义护国派.

шовинисти́ческий[形]沙文主义的；沙文主义者的. ～ национали́зм 沙文主义的民族主义. ～ое настроéние 沙文主义情绪.

шовини́стка, -и, 复二-ток[阴]шовини́ст 的女性.

шовини́стский[形]шовини́ст 的形容词.

шóвно-стыковóй[形]: **шóвно-стыковáя свáрка**〈技〉对缝焊.

шóвность, -и[阴]〈技〉缝隙，有缝.

шóвный[形]缝合的，以缝相接的；有缝的. ～ая маши́на 缝焊机. ～ая свáрка 缝焊.

шóвчик, -а[阳]〈口语〉шов 的指小表爱；小缝.

шок, -а[阳]❶〈医〉休克. в состоя́нии ～а 处于休克状态. нéрвный ～神经性休克. ❷〈转〉精神压抑.

шокбетóн 及 **шок-бетóн**, -а[阳]❶振动捣固混凝土. ❷振动捣固混凝土构件.

шоки́ровать, -рую, -руешь[未]когó-что〈文语〉(有伤体面或有失体统的言行)使感到难堪；使不快、气恼；冒犯，触犯. Онá метнýла на мýжа злой взгляд: её шоки́ровало небрéжное егó отношéние к гостя́м. 她狠狠地瞪了丈夫一眼：他对待客人的轻慢态度叫她感到难堪. Эти словá шоки́ровали её. 这些话冒犯了她. Он был шоки́рован э́тим недопусти́мым на егó взгляд сравнéнием. 这个在他看来是不可容忍的比喻使他恼火. Почемý же ты не сказáл? Боя́лся шоки́ровать моё самолю́бие? 你为什么没有讲呢？怕伤我的自尊心吗？

шоки́роваться, -руюсь, -руешься[未]〈旧〉(因某种有失体统的言行)感到难堪，感到不好意思. Тут шоки́роваться нéчем. 这里没有什么难堪的.

шóковый[形]〈医〉шок 1解的形容词. ～ые явлéния 休克现象. ～ая терапи́я 休克疗法；〈转〉断然措施.

шоколáд, -а(-у)[阳]❶可可粉；可可糖，巧克力糖. пáчка ～а 一包可可粉. пли́тка ～а 一(整)块巧克力糖. молóчный ～牛奶巧克力糖. ❷巧克力饮料，可可饮料. чáшка ～а 一杯可可.

шоколáдка, -и, 复二-док[阴]❶一小块巧克力糖. ❷〈口语〉巧克力糖果厂. на ～е 在巧克力糖果厂.

шоколáдник, -а[阳]❶〈旧〉= какáо 1解. ❷制巧克力糖的工人.

шоколáдница, -ы[阴]шоколáдник 2解的女性.

шоколáдный[形]❶шоколáд 的形容词. ～ая фáбрика 巧克力糖果厂. ～ торт 巧克力大蛋糕. ～ая конфéта 巧克力糖果. ❷巧克力色的，褐色的(副 **шоколáдно**). ～ цвет 褐色. ～ое плáтье 褐色外服. шоколáдно загорéлый 晒成棕褐色的. ◇**шоколáдное дéрево** 可可树(Theobroma cacao). **шоколáдные бобы́** 可可豆.

шоколáт, -а[阳]〈旧〉= шоколáд.
шокотерапи́я, -и[阴]❶〈医〉休克疗法. ❷〈转〉极端手段,断然措施.
шóкур, -а[阳]〈动〉= чир.
шолк, -а[阳]〈旧〉= шёлк.
шольци́т, -а[阳]〈矿〉磷钙锌矿.
шомолнокит, -а[阳]〈矿〉水铁矾.
шóмпол, -а, 复-á[阳]❶(枪、炮的)通条;(旧时枪的)装药杆. ❷〈治〉探尺;小钎子. ❸〈机〉螺丝拉杆. ~ шпи́нделя 主轴螺丝拉杆. ❹〈测〉测量杆
шóмполка, -и, 复二-лок[阴]〈口语〉从枪口装弹药的老式枪.
шомполовáние, -я[中]〈矿〉(开采石油的)抽吸法
шóмпольный[形]❶шóмпол 的形容词. ❷从枪口装弹药的. ~ое ружьё 从枪口装弹药的枪.
шонкини́т, -а[阳]〈矿〉等色岩,正长辉石岩.
шоопи́рование, -я[中]〈技〉斯库普法喷镀(金属),金属喷敷,金属喷镀.
шоопирóвщик, -а[阳]〈金属〉喷镀工.
шоп, -а[阳]商店.
шóпинг-тур 及 **шóппинг-тур**, -а[阳](旅行社组织的)出国购物旅游.
шóппинг-центр, -а[阳]购物中心.
шóпот, -а[阳]= шёпот.
шóпотный[形]= шепотный.
шóпотом[副]= шёпотом.
шоп-стю́ард, -а[阳](英国工人运动中的)工厂工人的代表.
шóп-ту́р, -а[阳]= шóпинг-ту́р.
шор[1], -а[阳]肖氏硬度计. ◇**мéтод Шóра**〈理〉肖氏硬度测量法.
шор[2], а[阳]〈方〉湖泊干涸后形成的盐沼地.
шóра[阴]见 шóры[1].
шóрец[阳]见 шóрцы.
шоринофóн, -а[阳](绍林发明的)机械录音机.
шорк[感,用作谓语]〈俗〉= шóркнуть 的过去时.
шóрка[1], -и[阴]〈方〉鞅带
шóрка[2][阴]见 шóрцы.
шóрканье, -я[中]〈俗〉шóркать 的动名词;沙沙声,簌簌声.
шóркать, -аю, аешь[未]〈俗〉= шáркать 1,2 解. ‖完 **шóркнуть**, -ну, -нешь.
шóркнуть[完]见 шóркать.
шорломи́т, -а[阳]〈矿〉钛榴石
шóрник, -а[阳]马具匠,皮件匠;(传动)皮带工.
шóрница, -ы[阴]шóрник 的女性.
шóрницкая, -ой[阴]〈口语〉马具作坊,皮件作坊.
шóрничать, -аю, -аешь[未]制造马具,以制造马具为职业,制造皮件.
шóрничество, -а[中]马具制造(业),皮件制造(业).
шóрно-седéльный[形]马具鞍件的. ~ое произвóдство 马具鞍件生产.
шóрный[形]❶马具及其他皮革制品的. ~ые издéлия 马具及其他皮革制品. ❷生产或出售马具的,生产或出售皮革制品的. ~ая мастерскáя 马具作坊. ~ая лáвка 出售马具(或皮革制品的)小铺. ❸[用作名词]**шóрная**, -ой[阴]马具皮件作坊. ❹шóры[1] 2 解的形容词. ~ая ýпряжь 带马遮眼的套具.
шóрня, -и, 复二-рен[阴]马具皮件作坊.
шóрох, а[阳]沙沙声,簌簌声. ~ сухи́х ли́стьев 枯叶的沙沙声. ~ шагóв 沙沙的脚步声. ~ дождя́ 簌簌的雨点声.
шóрский[形]绍尔人的. ~ язы́к 绍尔语.
шóрстка, -и[阴]= шёрстка. По шóрстке и кли́чка.〈俗语〉按毛色起名字,按外貌起绰号.
шóртгорн, а[阳]短角牛(英国一种乳肉兼用牛)
шортгóрнский[形]шóртгорн 的形容词.
шóрты[1], шорт[复]短裤. мáльчик в ~ах 穿短裤的男孩.
шóрты[2], шорт[复]肖尔特酒(不掺水的烈性酒).
шóрцы, -ев[复](单 **шóрец**, -а[阳]; **шóрка**, -и, 复二-рок[阴])绍尔人(俄罗斯联邦的少数民族).
шóры[1], шор[复](单 **шóра**, -ы[阴])❶[复](不带轭和颈圈的)皮套具. ❷马遮眼,马捂眼. ❸〈转〉(使人不能了解真相的)障眼物;局限性. клáссовые ~ буржуáзных истóриков 资产阶级史学家的阶级局限性. ~ на глазáх у когó…的障眼物. ◇**брать в шóры** когó 或 **держáть в шóрах** когó 限制…的活动范围;限制…的行动自由. **надевáть на глазá шóры** комý 限制…的眼界,使…的知识面兴趣狭窄.
шóры[2], шор[复](单 **шóра**, -ы[阴])❶〈土壤〉= сóры (见 сóра). ❷〈矿〉水平分层;支持构架.
шосá, -ы́[阴]〈俗〉= шоссé.
шоссé[сэ́][不变,中]公路,马路. асфальти́рованное ~ 柏油(公)路. автомоби́льное ~汽车路.
шоссéец[сэ́], -éйца[阳]公路专家;筑路工人;养路工人.
шоссéйка[сэ́], -и, 复二-éек[阴]〈俗〉шоссé 的表卑.
шоссéйник[сэ́], -а[阳]〈自行车〉公路赛运动员.
шоссéйный[сэ́][形]❶шоссé 的形容词. ~ые дорóги 公路. ~ое сообщéние 公路交通. ~ая велогóнка 自行车公路赛. ❷铺(公)路的,修(公)路的. ~ые рабóчие 铺路工人,养路工人.
шосси́рованный[形]修成公路的. ~ая дорóга 已修成公路的道路. ~ое полотнó 公路路基.
шосси́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 修筑公路;把土路改修成公路. ~ дорóги 将道路铺修成公路.
шосси́роваться, -руется[未]шосси́ровать 的被动.
шотлáндец[阳]见 шотлáндцы.
шотлáндка[1][нк][阴]见 шотлáндцы.
шотлáндка[2][нк], -и, 复二-док[阴]苏格兰方格呢(布).
шотлáндский[нск][形]苏格兰的;苏格兰人的. ~ая культýра 苏格兰文化. ~ вкус 苏格兰风味. ~ плед(或~ая ю́бка) 苏格兰裙. ~ая овчáрка 苏格兰牧羊犬.
шотлáндцы[нц], -ев[复](单 **шотлáндец**, -дца[阳]; **шотлáндка**, -и, 复二-док[阴])苏格兰人.
шотт, -а[阳](非洲西北部的)浅盐湖.
шóу[不变,中]❶(西方文娱游艺)演出,表演. музыкáльное ~ 音乐演奏. ❷〈转〉轰动一时的事,引人注目的事. полити́ческое ~ 轰动一时的政治闹剧.
шóу-би́знес, -а[阳]娱乐性行业,娱乐生意.
шóу-бизнесмéн, -а[阳]文艺演出经纪人.
шофé 及 **шефé**: **под шофé** 及 **под шефé** = подшофé. Я не хотéл идти́ к Óле. Не в дýхе, знáешь, был под шефé. 我没打算到奥丽雅那里去,当时情绪不好,你知道,我稍有点醉.
шофёр, -а[阳]〈汽车〉司机. ~ такси́ 出租汽车司机.
шофёрить, -рю, -ри́шь[未]当(汽车)司机,开(汽)车.
шофери́ца, -ы[阴]〈口语〉女(汽车)司机,女驾驶员.
шофёришка, -и, 复二-шек[阳]〈口语〉шофёр 的蔑称.
шофёрня́, -и́[阴,集]〈俗〉(汽车)司机.
шофёрский[形]汽车司机的. ~ие кýрсы 汽车司机训练班.
шофёрство, -а[中]汽车司机职业(职务、工作).
шоффёр, -а[阳]〈旧〉= шофер.
шóхра, -ы[阴]〈方〉= сóгра.
шошóны, -ов[复]肖肖尼人,首首尼人(北美印第安部落集团).
ШП[缩]шар-пилóт 测风气球.
шпáга, -и[阴]剑剑,长剑;〈运动〉重剑. скрести́ть ~и 两剑交锋;〈转,文语〉争执,争论. ◇**взять на шпáгу**〈旧〉俘获,缴获. **отдáть шпáгу**〈旧〉缴械投降. **продáть шпáгу**〈旧〉卖身投靠,变节,投敌.
шпагáт, -а[阳]❶(扎、捆、缝用的)细绳. завязáть мешóк ~ом 用细绳把口袋扎上. ❷〈运动〉劈腿,劈叉. ~ с наклóном 劈腿倾体. дéлать ~ 做劈腿动作.
шпагáтик, -а[阳]〈口语〉шпагáт 1 解的指小表爱.
шпагáтный[形]шпагáт 1 解的形容词;制细绳的.
шпагоглотáтель, -я[阳]耍舌剑戏法的杂技演员.
шпажи́ст, -а[阳]重剑运动员.
шпажи́стка, -и, 复二-ток[阴]шпажи́ст 的女性.
шпáжка, -и, 复二-жек[阴]〈口语〉шпáга 的指小.
шпáжник, -а[阳]〈植〉唐昌蒲;唐昌蒲属(Gladiolus).
шпáжный[形]❶шпáга 的形容词. ~ клинóк 重剑剑身. ❷用重剑的,耍重剑的;要重剑用的. ~ поеди́нок 用重剑决斗. ~ые перчáтки 耍重剑用的手套.
шпажóнка, -и, 复二-нок[阴]шпáжка 的指小表卑. игрýшеч-

ная ~ 玩具剑.

шпак, -*а*[阳]〈旧,口语〉饭桶,草包(旧军队中蔑视文职人员的用语).

шпаклевание, -*я*[中]шпаклевать 的动名词.

шпаклевательный [形]抹缝用的. ~ая замазка 抹缝用的油灰.

шпаклевать, -*люю*, -*люешь*; -*лёванный* [未] *что* ❶(刷油漆前)涂油灰,抹泥子. ~ рамы перед окраской 涂油漆前给框子抹泥子. ❷缝合平整(皮革物). ‖完 **зашпаклевать.**

шпаклеваться, -*люется*[未]шпаклевать 的被动.

шпаклёвка, -*и*[阴]❶шпаклевать 的名词. ❷油灰,泥子;涂好的油灰层,(油漆的)底层,嵌平层.

шпаклёвочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉шпаклёвка 的指小表爱.

шпаклёвочный [形] шпаклёвка 的形容词. ~ые материалы 油灰材料,泥子材料. ~ые работы 涂油灰(上泥子)的活儿.

шпаклёвщик, -*а*[阳]油灰工,泥子工.

шпаклёвщица, -*ы*[阴]шпаклёвщик 的女性.

шпала, -*ы*[阴]❶枕木. укладка шпал 铺枕木. бетонные ~ы 混凝土枕木. ❷横杠(苏军1943年前军衔的标志).

шпала-коротыш, *шпалы-коротыша*[阴]〈铁路〉枕木头,短枕木.

шпалер, -*а*[阳]手枪(刑事罪犯的行话).

шпалерник, -*а*[阳]❶制作壁毯和包墙布的技师;壁毯匠 ❷= шпалеры 3 解.

шпалерный [形]❶шпалеры 1,2 解的形容词;包有护墙布或糊着壁纸的. ~ая фабрика 壁毯工厂. ~ая картина 壁毯画. ~ая перегородка 糊着壁纸的间壁. ❷借助棚篱支架栽培的,架培的. ~ые культуры 架培植物. ~ способ выращивания винограда 葡萄架培法 ~ое садоводство 架培园艺学.

шпалеры, -*лер*[复](单 **шпалера**, -*ы*[阴])❶(手工织绣的带有故事画或风景画的)无绒壁毯,护墙布,包墙布. ❷〈旧〉= обои[1]. ❸(备植物爬蔓或树枝整形用的)棚篱,铁丝支架. ❹道路两旁的树行. ❺(士兵)夹道列队;[常用单数]〈旧〉站着或坐着的一排人. Войска стояли шпалерами по сторонам улицы. 军队排成列队站在道路两旁.

шпало...[复合词第一部]表示"枕木",如 шпалозавод, шпалоподбивочный.

шпалозавод, -*а*[阳]枕木工厂.

шпалозарубочный [形]: **шпалозарубочная машина**〈铁路〉轨枕砍削机.

шпалоподбивочный [形]捣固轨枕的.

шпалоподбойка, -*и*, 复二 -*бек*[阴]〈铁路〉轨枕捣固器.

шпалоподбойщик, -*а*[阳]轨枕捣固工.

шпалопропитка, -*и*[阴]〈技〉枕木浸制,枕木防腐.

шпалопропиточный [形]枕木防腐的. ~ завод 枕木防腐工厂.

шпалорезка, -*и*, 复二 -*зок*[阴]〈口语〉枕木截锯机.

шпалорезный [形]截锯枕木的. ~ станок 枕木截锯机.

шпалосверлилка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]枕木钻床.

шпалосверлильный [形]钻枕木的. ~ станок 枕木钻床.

шпальник, -*а*[阳]枕木料.

шпальный [形]枕木的,制枕木用的. ~ лес 枕木木料,枕木用材. ~ая клетка 枕木垛.

шпана, -*ы*[阴]〈粗俗〉❶[集]流浪汉. ❷[常用作集]无赖,流氓,痞子.

шпангоут, -*а*[阳]〈海〉(船的)肋骨,肋材;〈空〉(飞机机身的)框,隔框.

шпандырь, -*я*[阳]〈鞋匠做活时,把活件固定在腿上所用的〉鞋工皮条.

шпанка[1], -*и*, 复二 -*нок*[阴]❶〈动〉斑蝥地胆,芫菁;[复]芫菁属(Epicauta). соевая ~ 豆芫菁(E. gorhami). ясеневая ~ 西班牙芫菁(Lytta vesicatoria). ❷〈植〉欧洲甜樱桃(Prunus avium). ❸〈农〉西班牙绵羊.

шпанка[2], -*и*[阴,集]〈旧,俗〉囚犯,罪犯.

шпанский [形]❶〈旧〉西班牙的. ❷构成动植物农业名词. ~ая вишня〈植〉欧洲甜樱桃(Prunus avium). ~ая муха (或 мушка) 1)〈药〉斑蝥硬膏;2)〈动〉斑蝥,西班牙芫菁. ~ *козёл*〈动〉西班牙绵羊(Capra pyrenaica).

шпаргалить, -*лю*, -*лишь*[未]打小抄(学生用语).

шпаргалка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]〈口语〉(学生应考时偷带的)小条,小抄,夹带;(预先写好的、通常是别人代笔的)发言稿. сунуть *кому* ~у 给…递小抄. говорить (或 выступать, читать) по ~е 照别人写的发言稿讲(发言、读). ◇**действовать по шпаргалке** 按别人的指使行事.

шпаргалочник, -*а*[阳]〈口语〉打小抄作弊的学生.

шпаргалочница, -*ы*[阴]〈口语〉шпаргалочник 的女性.

шпарение, -*я*[中]шпарить 1 解的动名词.

шпарить, -*рю*, -*ришь*[未]❶ *кого-что*〈口语〉(用开水)浇,烫;(用开水)浇死,烫死. ~ бельё 烫内衣. ~ тараканов 烫死蟑螂. ❷ *кого-что*〈口语〉烫着,烫伤. ~ руки 烫着手. ❸〈转,俗〉*кого-что* 狠打,狠揍. ~ врагов 狠揍敌人. ❹〈俗〉特别起劲地干(某事),赶忙(走、说等). ~ домой 赶忙回家. Никто не слушает, а он все шпарит. 谁也不听,可他还是一个劲儿地讲. ‖完 **ошпарить**(用于1解).

шпариться, -*рюсь*, -*ришься*[未]❶〈口语〉(身体某一部位被开水、蒸气)烫着,烫伤. Он шпарился. 他烫着了. ❷шпарить 1 解的被动 ‖完 **ошпариться**(用于1解).

шпарка, -*и*[阴]〈口语〉шпарить 1 解的动名词.

шпарутка, -*и*[阴]〈纺织〉边撑,幅器.

шпат[1], -*а*[阳]〈矿〉晶石. *полевой* ~ 长石. известковый ~ 方解石. железный ~ 菱铁矿.

шпат[2], -*а*[阳]〈兽医〉跗节赘,跗节内肿.

шпатель [тэ], -*я*[阳]❶抹子,铲刀,泥子板;刮铲. деревянный ~ 木刮板,木抹子. ❷(绘画调颜料用的)刮刀. ❸〈医〉药铲,调刀;(检查口腔用的)压舌板,压板.

шпатлевание, -*я*[中] = шпаклевание.

шпатлевать, -*люю*, -*люешь*; -*лёванный* [未] *что* = шпаклевать.

шпатлеваться, -*люется*[未]шпатлевать 的被动.

шпатлёвка, -*и*[阴] = шпаклёвка.

шпатлёвочный [形] = шпаклёвочный.

шпатлёвщик, -*а*[阳] = шпаклёвщик.

шпатлёвщица, -*ы*[阴] = шпаклевщица.

шпатовый[1] [形]шпат[1] 的形容词. ~ железняк 菱铁矿.

шпатовый[2] [形]шпат[2] 的形容词.

шпаутер, -*а*[阳]粗锌,商品锌.

шпахтель [тэ], -*я*[阳] = шпатель 1,2 解.

шпация, -*и*[阴]❶〈印〉小空空铅,铅条. ❷〈海,空〉间距,肋骨间距,梁间距.

шпейза, -*ы*[阴]〈冶〉黄渣,砷渣,砷冰铜,砷锑,砷锑化合物.

шпек, -*а*[阳]❶ = шпик[1]. ❷〈转,印〉(可供别的印刷品用的)一节排好的活字.

шпендрик, -*а*[阳]〈粗俗,蔑〉瘦小无力的人,孬种.

шпенёк, -*нька*[阳]❶小栓,小榫,小销,小轴;无头钉,橛. ❷(皮带扣上的)扣针,扣销.

шпензер, -*а*[阳]〈旧〉= спенсер.

шпент, -*а*(-*у*)[阳]〈方〉: **до шпенту** 彻底,完全,充分.

шпенцер, -*а*[阳]〈旧〉= шпензер.

шпень, -*я*[阳]〈方〉= шпинь.

шперак, -*а*[阳]〈技〉有嘴铁砧,双嘴砧,丁字砧.

шпергель, -*я*[阳]〈植〉大爪草;大爪草属(Spergula).

шпиг, -*а*[阳] = шпик[1].

шпигат, -*а*[阳]〈海〉(甲板上的)排水孔.

шпигатный [形]шпигат 的形容词;排污水的. ~ая система(舰船甲板的上)排水系统.

шпигель, -*я*[阳]〈冶〉镜铁.

шпигельбург, -*а*[阳]〈旧,海〉舰饰.

шпиговать, -*гую*, -*гуешь*; -*ованный*[阴] *кого-что* ❶(往…里)填塞咸肥猪肉块. ~ зайца 用咸肥猪肉块楦兔子. ~ мясо шпиком 往瘦肉里楦肥肉丁. ❷〈转,口语〉大量提供(情报、消息等),大量灌输(知识等). ~ учеников математическими формулами 向学生大量灌输数学公式. ❸〈转,旧,口语〉使劲劝说,一再开导;〈俗〉责难,刁难,嘲弄,使难堪. Шпигуйте его, чтобы он не отказывался от должности. 您好好开导开导他,让他别辞职. Неприязненное чувство к жене всё возрастало в нём, и он начинал её шпиговать. 他对妻子愈

加厌恶,开始刁难她. ‖完 нашпиговáть(用于1,2解).

шпиговáться, -*гýется*[未]шпиговáть 的被动

шпигóвка, -и, 复二 -*вок*[阴]❶шпиговáть 的动名词. ❷往瘦肉中填塞咸肥猪肉用的家什.

шпигорéзка, -и, 复二 -*зок*[阴]咸肥猪肉切碎机.

шпик[1], -а(-у)[阳]咸的肥猪肉块;熏肥猪肉块.

шпик[2], -á[阳]〈口语〉密探;奸细,特务.

шпиковáть, -*кýю*, -*кýешь*[未]〈旧〉= шпиговáть.

шпикóвка, -и, 复二 -*вок*[阴]〈旧〉= шпигóвка.

шпилевúдный; -*ден*, -*дна*[形]长钉子形的;尖顶的.

шпилевóй[形]шпиль 4 解的形容词.

шпúлечка, -и, 复二 -*чек*[阴]шпúлька 的指小.

шпúлечный[形]шпúлька 1 解的形容词.

шпúлить, -*лю*, -*лишь*[未]*кого-что*〈俗〉❶别上发卡. ❷〈转〉挖苦,讽刺.

шпиль, -я[阳]❶〈旧〉长钉子. ❷(建筑物顶上的)旗杆,杆子. ❸(建筑物的)尖顶;尖的山峰,树的尖顶. ~ цéркви 教堂的尖顶. ~ горы́ 山的尖峰. óстрые ~и éлей 云杉的尖顶. ❹〈海〉(起锚用的)竖式绞盘.

шпильё, -я́[中,集]〈旧〉大长钉.

шпúлька, -и, 复二 -*лек*[阴]❶发簪,发针,发卡. роговы́е ~и 角质发簪,角质发针. ❷(女帽的)帽簪,长别针. ❸〈技〉双头螺栓,螺柱,销钉;测针,测钎. ❹双帽靴钉. ❺〈转〉挖苦话,刻薄话;〈口语〉说挖苦话的人. пускáть(或 подпускáть, стáвить)~и 说挖苦话,说刻薄话. Э́та шпúлька на мой счёт. 这句挖苦话是冲着我说的. Онá былá шпúлька. 她是个爱说挖苦话的人. ❻(女鞋的)细高后跟;细高跟的女鞋. тýфли на ~ах 细高跟女鞋.

шпúльман, -а[阳](中世纪的德语国家沿街奏乐的)流浪乐师.

шпинáт, -а[阳]❶〈植〉菠菜;菠菜属(Spinacia). огорóдный ~ 菠菜(S. oleracea). ❷用菠菜做的菜.

шпинáтный[形]菠菜的;用菠菜做的. ~ лист 菠菜叶子. ~ое пюрé 菠菜泥.

шпингалéт, -а[阳]❶(门窗的)插销. ❷〈俗〉活泼的小孩;〈谑〉小矮个(指少年),矮个小伙子.

шпингалéтный[形]шпингалéт 的形容词.

шпúндель[дэ], -я[阳]〈技〉❶(车床的)主轴;轴;心轴;接轴. ❷(纺纱机上的)锭杆. ❸(带动轧辊的)电动机传动轴.

шпúндельный[дэ][形]〈技〉шпúндель 的形容词;枢轴式的. ~ая бáбка 主轴箱. ~ выключáтель〈电〉枢轴式开关.

шпинёк, -*нькá*[阳]= шпенёк.

шпинéлевый[形]шпинéль 的形容词. ~ закóн〈结晶〉尖晶石律. ~ руби́н 红尖晶石.

шпинéль, -и[阴]〈矿〉尖晶石.

шпинéльный[形]用尖晶石制的. ~ые огнеупóры 尖晶石耐火材料.

шпинь, -я́[阳]〈方〉栓,销,钉,小轴.

шпиóн[1], -а[阳]间谍,奸细,特务;〈口语〉密探. ◇**самолёт-шпиóн**(或 **спýтник-шпиóн**)间谍侦探飞行器,间谍卫星

шпиóн[2], -а[阳]〈矿〉麻花钻,螺纹钻.

шпионáж, -а[阳]间谍活动,特务活动. воéнный ~ 军事间谍活动. занимáться ~ем в пóльзу *кого-чего* 给…当间谍.

шпиóнить, -*ню*, -*нишь*[未]〈口语〉❶做间谍工作,当间谍,当特务,当密探. ❷*за кем* 秘密跟踪,暗中监视,盯梢. ~ за женóй 盯妻子梢.

шпиóнишка, -и, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉шпиóн 的表卑;狗特务.

шпиóнка, -и, 复二 -*нок*[阴]шпиóн[1] 的女性.

шпиономáния, -и[阴]间谍狂;间谍恐怖症.

шпиóнский[形]шпиóн[1] 及 шпиóнство 的形容词. ~ая организáция 间谍组织. ~ зáговор 间谍阴谋.

шпиóнско-диверсиóнный[形]特务破坏分子的,特务破坏(活动)的.

шпиóнско-развéдывательный[形]间谍侦探的.

шпиóнство, -а[中]间谍活动,间谍行为,特务活动;侦察,窥探. получáть дéньги за ~ 因从事间谍活动而得到金钱.

шпиóнствовать, -*вую*, -*вуешь*[未]〈旧〉= шпиóнить.

шпиóнчик, -а[阳]〈口语〉шпиóн[1] 的指小.

шпиц[1], -а[阳]〈旧〉= шпиль 2,3 解.

шпиц[2], -а[阳]什皮茨犬(一种长毛叭儿狗),狮子狗

шпицкáстен, -а[阳]〈矿〉V 形箱,分级箱;分泡室;(磁选机的)底箱.

шпицрýтен[тэ], -а[阳]〈史〉❶(1863年前俄国用来体罚士兵的)树条鞭. ❷[复]夹道鞭笞,长鞭阵(旧时的一种酷刑,受罚的人慢慢穿过用树条鞭抽打的兵阵).

шплинт, -а 及 -á[阳]〈技〉开口销,开尾销.

шплинтовáть, -*тýю*, -*тýешь*[未]*что*〈技〉销住,上开口销.

шплинтовáться, -*тýется*[未]〈技〉шплинтовáть 的被动.

шплинтóвка, -и[阴]〈技〉шплинтовáть 的动名词

шплинтовóй[形]шплинт 的形容词.

ШПМ(-)[缩](шпалоподбúвочная машúна)枕轨捣固机,如 ШПМ-2.

шпóкнуть, -*ну*, -*нешь*[完]〈俗〉❶(啪的一声)崩裂,涨破. ❷*кого-что* 打,揍.

шпон, -а[阳]及 **шпóна**, -ы[阴]❶〈印〉空铅,铅条. ❷薄板片,原片(胶合板单层未胶合的薄板). ❸〈技〉垫塞材料

шпóнка, -и, 复二 -*нок*[阴]❶〈机〉键,轴键. ❷〈建〉键,销. ❸〈水利〉接缝楔 ❹(木工中的)接合榫,定缝钉,合板钉.

шпóнковый[形](单层)薄板片的. ~ футля́р 薄板片做的匣子.

шпóночка, -и, 复二 -*чек*[阴]шпóнка 的指小表爱.

шпóночный[形]〈技〉шпóнка 的形容词. ~ое соединéние 单键接合.

шпор, -а[阳]〈海〉(桅、柱等的)基座,底端,底. ~ мáчты 桅脚.

шпóра[1], -ы[阴]❶马刺,刺马针. дать ~ы коню́ 用马刺刺马. ❷(禽类的)距. ~ы у петухóв 雄鸡的距. ❸〈技〉履带齿片,防滑块;抓地齿,轮爪. ◇**чúстить шпóры**〈猎〉跟着主人(猎人)靴子后面转(指不敢搜索和捕获猎物的猎犬).

шпóра[2], -ы[阴]〈海,军〉避弹墙,基础垂直遮弹层.

шпóрец, -*рца*[阳]〈植〉距(花萼下部储存花蜜的细长空管).

шпóрить, -*рю*, -*ришь*[未]❶*кого-что* 以马刺刺(赶马快跑),〈转,口语〉催促,催赶,鞭策. ~ коня́ 用马刺刺马. ❷〈旧〉用钩子钩住(货物).

шпóрник[1], -а[阳]制作马刺的工人,马刺匠.

шпóрник[2], -а[阳]❶〈植〉翠雀花;翠雀花属(Delphinium). ~ая кса 飞燕草(Consolida ajacis). ❷〈动〉多距鸡(产于西藏的一种野禽,近似孔雀).

шпóрный[形]шпóра[1] 的形容词.

шпóрца, -ы[阴]❶(某些鸟类翼上的)距翅. ❷〈口语〉шпóра[1] 的指小表爱. ❸= шпóрец.

шпóрцевый[形]〈动〉距翅的. ~ гусь 距翅雁;[复]距翅雁属(Plectropterus). ~ чúбис 距翅麦鸡(Hoplopterus spinosus). ◇**шпóрцевая лягýшка** 爪蟾;[复]爪蟾属(Xenopus).

шпрéнгель, -я[阳]〈建〉副斜杆,辅助杆;桁架梁;支撑构架.

шпрéнгельный[形]〈建〉шпрéнгель 的形容词;桁构的;下撑式的;小构架的. ~ая систéма〈建〉桁架,构架,下撑式体系. ~ая бáлка〈建〉桁构梁,下撑式梁.

шпрехшталмéйстер, -а[阳]杂技团(马戏团)中主管节目的人.

шпринг, -а[阳]〈海〉牵尾缆.

шпринтóв, -а[阳]〈海〉撑杆,张帆杆.

шпринцевáние, -я[中]〈旧〉= спринцевáние.

шпринцевáть, -*цýю*, -*цýешь*[未]*кого-что*〈旧〉= спринцевáть.

шпринцевáться, -*цýется*[未]〈旧〉= спринцевáться.

шпринцóвка, -и, 复二 -*вок*[阴]〈旧〉= спринцóвка.

шприц, -а[阳]〈医〉注射器;〈技〉注油器,注水器;〈化〉洞滑枪,洗瓶;(食品工业中用以做奶油花饰或灌馅的)挤注器.

шприц-бетóн, -а[阳]注制的混凝土.

шприцевáльный[形]〈技〉挤压用的. ~ая машúна 挤压机.

шприцевáние, -я[中]〈技〉шприцевáть 的动名词.

шприцевáть, -*цýю*, -*цýешь*; -*óванный*[未]*что*〈技〉挤压(成形),压挤(皮管等物件). ~ крем 挤压奶油.

шприцевáться, -*цýется*[未]〈技〉шприцевáть 的被动.

шпрúцевый[形]〈技〉注射器的;制注射器的. ~ая иглá 注射器的针(头). ~ цех 注射器车间.

шприц-машúна, -ы[阴]注入机;挤压机.

шприцóвка, -и, 复二-вок[阴]= шприцевáние.

шпрóта, -ы[阴]及〈旧〉**шпрот**, -а[阳]❶〈动〉黍鲱;[复]黍鲱属(Sprattus). ❷[复]油浸熏制黍鲱鱼罐头.

шпрóтина, -ы[阴]一条油浸熏黍鲱鱼.

шпрóтный[形]шпрóта 的形容词.

шпрух, -а[阳]〈文艺,史〉格言诗,箴言诗(中世纪德国的一种短小教诲性诗体).

шпри́нка, -и, 复二-нок[阴]〈纺织〉梭芯.

ШПТ[缩]〈Швейцáрская пáртия трудá〉瑞士劳动党.

шпулёвка, -и[阴]〈纺织〉摇纬.

шпýлечный[形]шпýля 及 шпýлька 的形容词.

шпýлька, -и, 复二-лек[阴]〈缝纫机、纺纱机等的〉筒管,线轴,纱管,纱筒,纬管.

шпýльник, -а[阳]摇纬工人,卷纬工人.

шпýльница, -ы[阴]шпýльник 的女性.

шпýльный[形]〈纺织〉纬管的,卷纬的. ~ая машíна 卷纬机.

шпýля, -и[阴]= шпýлька.

шпулярник, -а[阳]〈纺织〉筒子架,整经架. магазíнный ~复式筒子架,复式整经架,经纱架. немагазíнный ~单筒子架,单整经架.

шпунт[1], -á[阳]❶〈建〉板桩;榫槽;阳榫;企口,企口缝. ❷〈建〉用齿口缝接合的板墙;围堰. ❸〈技〉钢桩. ❹〈葡萄酒酿造业中〉酿酒桶上的塞子.

шпунт[2], -á 及-а, 复-ы́ 及-ы[阳]❶錾子,石錾(雕刻家制粗坯的工具). ❷= шпунтýбель.

шпунтгóбель, -я[阳]= шпунтýбель.

шпунтúна, -ы[阴]板桩. металлúческая ~金属板桩. ~ из трёх досóк 三叠板桩.

шпунтовáльный[形]〈技〉刨槽用的;开槽的. ~ станóк 开槽机床. ~ инструмéнт 刨槽工具

шпунтовáние, -я[中]шпунтовáть 的动名词.

шпунтовáть, -тýю, -тýешь; -тóванный[未]что〈技〉❶刨榫槽,刨制凸凹,开槽;用企口方式接合. ~ дóску 把木板刨出榫槽. ❷用塞子塞住酒桶上的孔.

шпунтовáться, -тýется[未]〈技〉шпунтовáть 的被动.

шпунтóвка, -и[阴]шпунтовáть 的动名词.

шпунтóвник, -а[阳]开槽刨,凹槽刨,企口刨,槽刨.

шпунтовóй[形]〈技〉шпунт[1] 1,2 解的形容词. ~áя доскá 企口(接合)板. ~óе огораждéние 板桩围堰. ~óе соединéние 榫槽接合,舌槽接合. ~ы́е свáи 板桩.

шпунтýбель, -я[阳]〈技〉榫槽刨,刳刨.

шпур, -а 及-á, 复-ы, -ов 及-ы́, -óв[阳]❶〈矿〉(装满炸药的)炮眼,炮孔,爆破孔. ❷〈技〉(竖炉炉缸上排出液态熔炼产物用的)排出口.

шпуровóй[形]шпур 的形容词. ~áя сквáжина 爆破孔,炮眼. ~óе отвéрстие(液体产物)排出口.

шпурштéйн[тэ], -а[阳]〈冶〉富集冰铜,浓缩冰铜.

шпынь, -я́[阳]❶〈方〉= шпинь. ❷〈旧〉好嘲笑者、好诙谐者;插科打诨者;小丑.

шпынянíе, -я[中]〈俗〉шпынять 的动名词.

шпынять, -яю, -яешь[未]когó-что〈俗〉❶(用尖东西)刺,扎,戳. ~ булáвкой 用大头针扎. Шпыняй егó пáльцем! 你用手指戳戳他! ❷〈转〉用责备、嘲弄、教训等使…难堪. ❸ над кем〈旧〉嘲笑,嘲弄,挖苦.

шрам, -а[阳]伤疤,伤痕,刀疤. глубóкий ~很深的伤疤. У негó шрам на лбу. 他脑门上有一道伤疤. леднико́вые ~ы наповéрхности землú〈转〉地面上的冰川痕迹.

шрáмик, -а[阳]〈口语〉шрам 的指小表爱.

шрáмина, -ы[阴]〈俗〉шрам 的指大.

шрáмистый[形]〈俗〉有许多伤疤的. ~ое лицо 满是伤疤的脸.

шрапнéль, -и[阴]❶〈军〉榴霰弹. ❷〈俗,谑〉大麦米饭(粥). суп со ~ью 带大麦米饭的菜汤.

шрапнéлька, -и, 复二-лек[阴]〈口语〉шрапнéль 的指小表爱.

шрапнéльный[形]шрапнéль 1 解的形容词. ~ снаря́д 榴霰炮弹. ~ огóнь 榴霰弹火炮的炮火.

шрáтта, -ы[阴]〈地质〉溶(岩)沟,溶槽.

штраффирóвка, -и[阴]〈制图〉划晕线,划阴影线;晕线,阴影线.

шрéдер[рéдэ], -а[阳]〈农〉玉蜀黍碎茎机,玉米秸碎茎机.

шредеровáть[рэдэ], -рýю, -рýешь; -óванный[完、未]что〈农〉(用碎茎机)切碎. ~ кукурýзу 用碎茎机把玉米秸切碎.

шредеровáться[рэдэ], -рýется[未]шредеровáть 的被动.

шримс, -а[阳]河虾,小虾.

шрифт, -а[阳]❶[集]〈印〉活字,铅字. курсúвный ~斜体铅字. крýпный ~大号铅字. Два úмени бы́ли напечáтаны чёрным шрúфтом. 两个名字是用黑体铅字印的. ❷字体 ❸〈雕塑的〉字型;花体字.

шрифтúст, -а[阳]花体(艺术体)铅字的设计师.

шрифт-кáсса, -ы[阴]〈印〉铅字盘,排字盘.

шрифтовúк, -á[阳]〈口语〉= шрифтúст.

шрифтовóй[形]шрифт 的形容词.

шрифтолитéйный[形]铸字的,铸造铅字的. ~ое произвóдство 铅字铸造.

шрифтоочистúтель, -я[阳]〈打字机〉字盘清洗剂.

шропшúр, -а[阳]雪罗普夏羊(英国的一种短细毛的肉用羊).

шрот, -а[阳]❶〈猎〉霰弹,(铅)砂子. ❷〈球磨机的〉球,滚珠. ❸〈化,农〉油粕.

шрот-эффéкт, -а[阳]〈无线电〉散粒效应,肖特基效应.

шт.[缩]= штýка 个,件,只.

штаб, -а, 复-ы́, -óв 及-ы, -ов[阳]❶司令部,参谋部. генерáльный ~总参谋部. ~ полкá 团(司令)部. начáльник ~а 参谋长. ❷〈转〉司令部,指挥部(泛指领导机关). Пáртия есть боевóй штаб рабóчего клáсса. 党是工人阶级的战斗司令部. ❸〈口语〉某人身边的一群,手下的一帮(指办事人员,杂役). ◇**штаб выходнóго дня** 休养事务安排处.

штаб-...[复合词第一部]表示:1)"参谋部"、"司令部",如 штаб-гorнúст, штаб-квартúра. 2)旧俄时军官军阶,如 штаб-лéкарь, штаб-рóтмистр.

штабелевáние, -я[中]штабелевáть 的动名词

штабелевáть, -лю́ю, -лю́ешь[完,未]что 把…码成垛,堆成整齐的堆(指建筑材料等). ~ дóски 把木板垛成垛. ~ ýголь 把煤堆成堆.

штабелевáться, -лю́ется[未]❶(建筑材料等)整齐地堆起来,垛起来. ❷штабелевáть 的被动.

штабелёвка, -и[阴]〈口语〉= штабелевáние.

штабелёвочный[形]码垛的. ~ые рабóты 码垛工作.

штабелёк, -лькá[阳]〈口语〉штáбель 的指小表爱.

штабелеуклáдчик, -а[阳]〈技〉堆垛机;码垛机.

штабелúрование, -я[中]штабелúровать 的动名词.

штабелúровать, -рую, -руешь[完,未]что = штабелевáть.

штабелúроваться, -руется[未]= штабелевáться.

штабелирóвка, -и[阴]штабелúровать 的动名词.

штáбель, -я, 复-я́, -éй 及-и, -ей[阳](建筑材料等整齐的)垛,堆. дóски в ~я́х 成垛的木板. ~ дров 劈柴垛. уклáдывать ~я́ми 堆成整齐的堆.

штáбельный[形]штáбель 的形容词.

штáбик, -а[阳]❶〈电〉玻璃杆,玻璃管,(灯泡内的)芯柱. ❷〈冶〉坯条. ❸= штáпик[1]. ❹(汽车门上的)密封条.

штабúст, -а[阳]参谋(人员);司令部军官.

штаб-квартúра, -ы[阴]〈军〉大本营,总司令部;〈转〉(某组织等的)总部,本部. ~ ООН 联合国总部.

штаб-лéкарь, -я, 复-и, -ей[阳](18 世纪以及 19 世纪上半期俄国的)校级军医.

штабнúк, -á[阳]〈口语〉= штабúст.

штабнóй[形]❶штаб 的形容词. ~ офицéр 参谋;司令部军官. ❷[用作名词]**штабнóй**, -óго[阳]参谋(人员);司令部工作人员.

штаб-офицéр, -а[阳]校官(旧俄陆海军各级校官的统称).

штаб-офицéрский[形]штаб-офицéр 的形容词.

штаб-рóтмистр, -а[阳](旧俄及某些国家的)骑兵上尉,宪兵上尉.

штаб-рóтмистрский[形]штаб-рóтмистр 的形容词.

штабс-капитáн, -а[阳](旧俄及某些国家步兵、炮兵、工兵的)上尉.

штабс-капитáнский[形]штабс-капитáн 的形容词.

штабс-рóтмистр[阳]= штаб-рóтмистр.

штаг, -а[阳]〈海〉(桅的)支索.

штади́в, -а[阳](штаб дивизии)帅(司令)部.

штаке́тина, -ы[阴]〈口语〉(做栅栏、木围墙、板障的)一根板条, 一块窄木板.

штаке́тник, -а[阳]❶[集](做栅栏围墙的)窄木板,板条. ❷板条栅栏,板障.

штаке́тный[形]штаке́тник 的形容词. ~ забо́рчик 木栅栏围墙,木板障.

штако́р, -а[阳](штаб ко́рпуса)军司令部,军部.

шта́пик, -а[阳]〈建〉小掩条(代替泥子钉在窗玻璃四周边上的窄木条).

шталме́йстер, -а[阳]❶(旧俄时代的)御马司;御马监(三等宫廷官史). ❷饲马总管. ❸〈旧〉(杂技节目中的)马术师.

шталме́йстерский[形]шталме́йстер 的形容词.

штамб, -а[阳]〈林,园艺〉(树的)主干,基干,干材.

шта́мбовый[形]〈林,园艺〉只有主干的,单干的. -ые дере́вья 干材树,单干树木. ~ая ро́за 单干蔷薇.

штамм, -а[阳]〈微生物〉品系,菌株,菌种.

штамп, -а[阳]❶(刻有机关、团体名称地址等的)印记,戳子. ~ поликли́ники на реце́пте 处方上的门诊部章. Э́та спра́вка напи́сана на листе́ бума́ги со шта́мпом учрежде́ния, но печа́ть не поста́влена. 这个证件是用有机关印记的用纸写的,但没有盖印. ❷〈技〉模,冲模,锻模,压模. ❸〈转〉刻板公式,陈规旧套. речево́й ~套话. мы́слить ~ами 按刻板公式思考.

штампова́льный[形]штампова́ние 及 штампо́вка 的形容词.

штампова́ние, -я[中]штампова́ть 的动名词.

штампо́ванность, -и[阴]公式化,刻板化,墨守成规.

штампо́ванный[形]❶〈技〉模压的,冲压的,冲制的,模锻的. ~ая дета́ль 模压零件. ~ рису́нок 模压的图样. ❷〈转〉刻板的,死板的,公式化的,墨守成规的. ~ые слова́ 公式化的语言,套话. -ые мы́сли 墨守成规的想法. ~ые отве́ты 公式化的答复.

штампова́ть, -пу́ю, -пу́ешь; -о́ванный[未] *что* ❶盖上(机关、团体名称的)印记. ~ бла́нки 在表格上盖印记. ❷〈技〉(用模)冲压,冲制,模压,模锻,压造. ~ дета́ли 模压(制)零件. ❸〈转,口语〉按照死板公式行事,按照陈规办事. ~ реше́ния 死板地处理. ‖完 **отштампова́ть**(用于 2 解)及 **проштампова́ть**.

штампова́ться, -пу́ется[未]штампова́ть 的被动.

штампо́вка, -и, 复二-вок[阴]❶штампова́ть 1,2 解的动名词. холо́дная ~冷冲压. ~ дета́лей 冲压零件. ❷〈俗〉冲压件,冲压制品,模压制品.

штампо́вочно-ги́бочный[形]用以冲压及弯制部件的.

штампо́вочный[形]〈技〉(用以)冲压的,冲制的,模锻的. ~ мо́лот 冲锤,模锻锤. ~ пресс 冲压机,冲床.

штампо́вщик, -а[阳]❶模压工,模锻工,冲压工;模压专业人员. ❷〈转,口语〉墨守陈规的人.

штампо́вщица, -ы[阴]штампо́вщик 1 解的女性.

шта́мповый[形]〈技〉冲模(用)的;冲压的,冲制的. ~ая сталь 模具钢.

штамп-часы́, -о́в[复]自动签到装置,打卡机.

шта́нга, -и[阴]❶〈机〉杆,棒,拉杆. бурова́я ~〈矿〉钻杆. ❷〈运动〉杠铃;横木;球门柱. спорти́вная ~比赛用杠铃. ~ воро́т 球门横梁.

шта́нгель, -я[阳]〈俗〉卡尺.

штангельци́ркуль, -я[阳]〈俗〉= штангенци́ркуль.

шта́нген, -а[阳]〈口语〉= штангенци́ркуль.

шта́нген...[复合词第一部]表示带有卡尺(游标)的测量器具和划线器具的名称,如: штангензубоме́р, штангенглубиноме́р, штангенре́ймус.

штангенглубиноме́р, -а[阳]〈技〉深度卡尺,深度规.

штангензубоме́р, -а[阳]〈技〉齿距卡规,测齿规.

штангенинструме́нт, -а[阳]〈技〉游标量具.

штангенкронци́ркуль, -я[阳]〈技〉外径卡尺.

штангенре́йсмас, -а[阳]〈技〉高度规,高度卡尺,游标高度尺.

штангенци́ркуль, -я[阳]卡尺,游标卡尺;滑动径规,弯脚规;测径器.

штанги́ст, -а[阳]〈运动〉举重运动员. кома́нда ~ов 举重运动队. ~ лёгкого ве́са 轻量级举重运动员.

штанги́стка, -и, 复二-ток[阴]штанги́ст 的女性.

шта́нговый[1][形]〈矿〉用钻杆钻进的. ~ое буре́ние 钻杆钻进,钻杆钻探.

шта́нговый[2][形]〈技〉拉杆式的. ~ конве́йер 拉杆式输送器.

штангодержа́тель, -я[阳]〈矿〉(钻探用)钻杆夹持器.

штанда́рт, -а[阳]❶(某些国家骑兵团队的)军旗. кавалери́йский ~骑兵队军旗. ❷国家元首旗(如帝王的御旗、总统的旗). короле́вский судово́й ~船舰上的国王御旗.

штанда́ртный[形]штанда́рт 的形容词. ~ое дре́вко 元首旗旗杆.

шта́ндорт, -а[阳]〈经〉(经营上的)有利位置.

шта́ники, -ов[复]〈俗〉裤子.

штани́на, -ы[阴]〈口语〉(一条)裤腿. Пра́вая штани́на порвала́сь. 右裤腿破了. заправи́ть ~ы в сапоги́ 把裤腿塞进靴子里.

штани́шки, -шек[复]〈口语〉штаны́ 的指小表爱;儿童短裤. де́тские ~儿童裤.

штанно́й[形]штаны́ 的形容词. ~ы́е пу́говицы 裤子钮扣.

штанцева́ние, -я[中]〈技〉冲割,冲切,冲压;冲孔.

штаны́, -о́в[复]❶〈口语〉裤子. коро́ткие ~短裤子. ❷〈猎〉(动物腿部外侧的)腿毛. ❸〈技〉并联烟道(两台锅炉烟道共用一个烟囱). ◇**оста́ться без штано́в**〈俗,谑〉破产,穷得连裤子也穿不上.

штапели́рование, -я[中]〈纺织〉切段;扯棉样;切棉.

штапели́рующий, -ая, -ее[形]〈纺织〉切段用的. ~ая маши́на 直接成条机.

шта́пель, -я[阳]〈纺织〉❶扯样(把一簇棉、毛、麻等纤维用手扯成纤维互相平行的样品). ❷人造短纤维毛呢. ❸人造短纤维. ❹毛丛. закры́тый ~闭合毛丛. смы́тый ~洗净毛丛.

шта́пельный[1][形]шта́пель 2,3 解的形容词. ~ое полотно́ 人造毛呢. ~ое волокно́ 人造短纤维,切断纤维.

шта́пельный[2][形]: **шта́пельное пра́во**〈史〉栈东购货权(中世纪西欧一些城市当局向过境商人强行购买部分货物之权,又名скла́дочное пра́во).

шта́пик[1], -а[阳]❶(门、窗固定玻璃用的)压条,镶条. ❷(家具、吉他等乐器上装饰用的)镶条,镶片.

шта́пик[2], -а[阳]弧面(木)刨.

штат[1], -а[阳]❶定员,员额,人员,编制;〈口语〉随从人员. попо́лнить ~补充定员,补充编制. зачи́слить в ~列入定员之内,作为编制内人员. сокраще́ние ~а 缩减员额,裁员. ❷[常用复数]在职人员名册,编制表. утвержда́ть ~ы 批准编制. ввести́ но́вые ~ы 施行新编制. ❸(海军人员的勤务)袖标. ~ кочега́ра 司炉袖标. ◇**оста́ться за шта́том** 1)〈旧〉被裁减,被裁掉. 2)成为多余人员,成了不需要的人. **полага́ется**(或 **поло́жено**) *кому* **по шта́ту**〈谑〉…理应如此,(按照地位、职务、功劳等)理所应得.

штат[2], -а[阳]❶(美国、墨西哥、巴西、委内瑞拉、马来西亚、尼日利亚、澳大利亚的)州,(印度、缅甸的)邦. Соединённые Шта́ты Аме́рики 美利坚合众国. Соединённые Шта́ты Ме́ксики 墨西哥合众国. ~ Флори́да(美国)佛罗里达州. ❷[复]〈史〉(中世纪荷兰、法国的)代表议会.

штатга́льтер[тэ], -а[阳]〈史〉(15—17 世纪德国、奥地利、荷兰的)总督.

штати́в, -а[阳]❶(放置各种仪器、化学容器的)支架,托盘,台架,架座. ~ микроско́па 显微镜座. ❷(安照相机、电影摄影机及天文仪器、大地测量等仪器的)折叠三脚架. ~ фотоаппара́та 照相机的三脚架.

штати́вный[形]带三脚架的. ~ые ка́меры 带三脚架的照相机.

шта́тный[形]❶编制的;定员内的,在职的,编制内的. ~ континге́нт 定员总额. ~ спи́сок 编制名册,在职人员名册. ~ служа́щий 编内职员. ~ая до́лжность 编制内的职务. ❷[用作名词]**шта́тный**, -ого[阳]在职人员,编内人员. ❸官方规定的;正式规定的(副 **шта́тно**). ~ое ме́сто хране́ния 正式规定的存放处. ◇**шта́тное расписа́ние** 编制表,定员表,在职人员名册. **шта́тный ора́тор**〈谑〉职业演说家(讽刺每次会上必定发言的人).

штатс-да́ма, -ы[阴] = статс-да́ма.

шта́тский [形]❶非军人的,平民的,文职的. -ая слу́жба 文职工作. -ое пла́тье 便服. ~ челове́к 老百姓,非军人. ~ чино́вник 文官. сугу́бо ~ вид *у кого*…完全是一副平民百姓的样子. ❷[用作名词]**шта́тское**, *-ого*[中]便服. ходи́ть в -ом 穿便服. ❸[用作名词]**шта́тский**, *-ого*[阳]老百姓,非军人;文官,文职人员. вое́нные и -ие 军人和文职人员.

шта́уфер, *-а*[阳]〈机〉史陶费尔润滑器,汗油器,润滑油杯,油盒.

штафи́рка, *-и*, 复二 *-рок*❶[阴](皮鞋、袖口、裙子的)里子;翻到外边的里子边. ❷[阳]〈旧,口语〉穿便服的草包(俄国军人对非军人的蔑称).

штéвень [тэ́], *-вня*[阳]〈海〉艏艉柱. носово́й вертика́льный ~垂直艏柱. кормово́й вертика́льный ~垂直艉柱. носово́й горизонта́льный ~水平艏柱. кормово́й горизонта́льный ~水平艉柱.

штéгер [тэ́], *-а*[阳]〈俗〉= штéйгер.

штéйгер [тэ́], *-а*[阳]〈矿〉采矿工长,采矿技师.

штéйгерский [тэ́][形]штéйгер 的形容词.

штейн [тэ], *-а*[阳]〈冶〉冰铜,锍.

штейнгу́т [тэ], *-а*[阳]细陶瓷.

штéйновый [тэ́][形]штейн 的形容词.

штéккер, *-а*[阳]〈电〉插销,插头;(电话)插塞.

штемпелева́льный [тэ][形]盖戳的. -ая маши́на 邮戳机,盖印机.

штемпелева́ние [тэ], *-я*[中]штемпелева́ть 的动名词.

штемпелева́ть [тэ], *-лю́ю, -лю́ешь; -лёванный*[未]❶ *что* 打戳,盖印. На по́чте штемпелю́ют пи́сьма. 邮局里在信件上打戳. ❷〈转,口语〉死板地行事,公式化地办事. ‖完 **заштемпелева́ть** 及 **проштемпелева́ть**.

штемпелева́ться [тэ], *-лю́ется*[未]штемпелева́ть 的被动.

штéмпель [тэ́], *-я*, 复 *-я́*, *-éй*[阳]❶图章,戳子,印. каучу́ковый ~橡皮戳子. почто́вый ~邮戳. да́та почто́вого ~я邮戳上的日期. ❷〈旧〉(冲压硬币、奖章图形的)冲模.

штéмпельный [тэ́][形]штéмпель 的形容词. -ая кра́ска 印色. -ая поду́шка 印台. ~ конве́рт 盖了邮戳的信封.

штéпсель [тэ́], *-я*, 复 *-я́*[阳]〈电〉插头,插销;(电话)插塞.

штéпсельный [тэ́][形]штéпсель 的形容词. -ая ви́лка 插销头;插塞.

шти, *штей*[复]〈旧,方〉= щи.

штибле́тина, *-ы*[阴]〈俗〉= штибле́та (见 штибле́ты).

штибле́тишки, *-шек*[复](单 **штибле́тишка**, *-и*[阴])〈口语〉штибле́ты 2 解表卑.

штибле́тки, *-ток*[复](单 **штибле́тка**, *-и*[阴])〈口语〉штибле́ты 2 解的指小.

штибле́тный [形]штибле́ты 的形容词.

штибле́ты, *-éт*[复](单 **штибле́та**, *-ы*[阴]及〈俗〉**штибле́т**, *-а*[阳])❶〈旧〉鞋罩,复鞋套. ❷半高勒系带男皮鞋.

шти́вка, *-и*[阴]〈海〉舱内理货,理舱. Гру́зчики во́зятся со шти́вкой. 装卸工正在理舱.

штилева́ние, *-я*[中]штилева́ть 的动名词.

штилева́ть, *-лю́ю, -лю́ешь*[未]〈海〉(船因无风)停着不动.

штилево́й [形]〈海〉штиль[1] 的形容词. -а́я пого́да 无风天气. ~ пери́од 无风期. -а́я полоса́(海洋上的)无风带.

штиль[1], *-я*[阳](海、河、湖上)无风,风平浪静. Стоя́л по́лный штиль. 风平浪静.

штиль[2], *-я*[阳]〈旧〉= стиль.

шти́льный [形]〈海〉= штилево́й.

шти́рборт, *-а*[阳]〈海〉(船)右舷.

штифт, *-а́*, *о штифте́*, *в* (*на*) *штифту́*[阳]〈机〉柱销,接合销,无头钉,销钉.

штифтик, *-а*[阳]штифт 的指小.

штифт-лови́тель, *-я*[阳]〈机〉定位销.

штифтово́й 及 **штифто́вый**[形]штифт 的形容词.

штих, *-а*[阳]斯提赫(俄国等一些国家的靴鞋的尺寸单位,=2/3厘米;同时用来作为靴鞋尺寸的号数).

шти́хель, *-я*[阳]雕刻刀,刻版刀;(手表等行业中用的)削刀.

шти́хмас 及 **шти́хмасс**, *-а*[阳]❶鞋匠软尺(一面标厘米,一面标俄、法、德等国的靴鞋尺寸单位). ❷〈机〉内径(杆)规,内卡钳,棒量规.

штихпро́бер, *-а*[阳]〈技〉量油器,油量表.

шток, *-а*[阳]❶〈矿〉岩干;矿瘤,矿株. ❷〈技〉联接杆,杆,活塞杆. ❸〈海〉锚杆.

што́ка, *-и*[阴]〈口语〉= шток.

што́кверк, *-а*[阳]〈矿〉网状脉,矿楼

што́ковый [形]шток 的形容词.

штокро́за, *-ы*[阴]〈植〉蜀葵;蜀葵属(Althaea). ро́зовая ~蜀葵,~ 丈红,蜀季花(A. rosea).

што́кфиш, *-а*[阳]〈旧〉干鳕鱼,鳕鱼干.

што́кфишник, *-а*[阳]〈旧〉经营干鳕鱼的商人.

што́ленка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉што́льня 的指小表爱.

што́льневый [形]што́льня 的形容词.

што́льня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]❶〈矿〉水平坑道,平巷,平硐. ❷(有专门用途的)地下坑道,通道. ~ для вы́держки вин 酒窖.

штольци́т, *-а*[阳]〈矿〉钨铅矿.

што́пальный [形]织补用的. -ая игла́ 织补用的针.

што́пальня, *-и*, 复二 *-лен*[阴]〈口语〉织补间;织补厂.

што́пальщик, *-а*[阳]织补工.

што́пальщица, *-ы*[阴]што́пальщик 的女性.

што́паный [形]织补过的,有补丁的. -ые чулки́ 织补过的长袜.

што́панье, *-я*[中]што́пать 的动名词.

што́пать, *-аю*, *-аешь*[未] *что* 织补. ~ чулки́ 织补长袜. ~ бельё 织补内衣. ~ сеть 补网. ‖完 **заштопа́ть**.

што́паться, *-ается*[未]❶织补. ❷што́пать 的被动.

што́пка, *-и*, 复二 *-пок*[阴]❶ што́пать 的动名词. ❷〈口语〉织补用的线. шерстяна́я ~织补用的毛线. бума́жная ~织补用的棉线. ❸〈口语〉织补过的地方. чулки́ со -ой 织补过的长袜.

што́пор, *-а*[阳]❶螺旋拔塞钻,螺旋拔塞器,螺旋锥. ❷〈空〉螺旋(一种高级飞行特技);螺旋(飞机因失控打旋降落). круто́й ~急螺旋. пло́ский ~缓螺旋. Самолёт вошёл в што́пор. 飞机进入了螺旋.

што́порение, *-я*[中]што́порить 的动名词.

што́порик, *-а*[阳]〈口语〉што́пор 1 解的指小表爱.

што́порить, *-рю*, *-ришь*[未]〈空〉螺旋式降落.

што́порный [形]што́пор 的形容词. -ая рукоя́тка 螺旋锥(钻)柄. -ое положе́ние〈空〉螺旋状态.

штопорообра́зный; *-зен*, *-зна*[形]螺旋形的. ~ рог 螺旋状角.

што́ра, *-ы*[阴](可以卷起或拉开的)窗帘,窗帷. подня́ть ~ы 卷起窗帘. опусти́ть ~ы 放下窗帘.

што́рка, *-и*, 复二 *-рок*[阴]❶што́ра 的指小表爱;小窗帘. ❷遮盖物,关闭物. ~ в фотоаппара́те 照相机的快门.

шторм, *-а*, 复 *-ы* 及 *-а́*[阳]烈风(九级风);风暴. си́льный ~狂风(十级风). жесто́кий ~暴风(十一级风). Подня́лся шторм. 起风暴了.

што́рмик, *-а*[阳]〈口语〉шторм 的指小表爱.

шторми́ть, *-и́т*[未]〈海〉起风暴,起暴风雨. Мо́ре штарми́т уже́ неде́лю. 海上风暴已经刮一周了. С утра́ штарми́ло. [无人称]从早晨就起风暴了.

штормова́ть, *-му́ю*, *-му́ешь*[未]〈海〉❶(船只)遭遇风暴,在风暴中挣扎航行. Кора́бль штормова́л це́лые су́тки. 船在风暴中挣扎了一昼夜. ❷ = штарми́ть.

штормо́вка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶(海员穿的)浸胶防水上衣. ❷〈动〉暴风鹱(Fulmarus glacialis).

штормово́й [形]шторм 的形容词;起风暴时用的;常有风暴的. Штормово́й ве́тер го́нит кру́пную зыбь. 狂风卷起巨浪. -ы́е сигна́лы 风暴的信号. -а́я пого́да 风暴天气,狂风暴雨的天气. -ы́е паруса́ 起风暴时用的船帆. -о́е предупрежде́ние 风暴警报. -ы́е во́лны 风暴掀起的巨浪. -а́я Атла́нтика 多风暴的大西洋. -а́я пора́ 风暴季节.

штормтра́п, *-а*[阳]〈海〉绳梯;软梯;风暴梯;木阶绳梯.

штормя́га, *-и*[阳及阴]〈俗〉大风暴,狂风暴雨. К ве́черу бу́дет настоя́щая штормя́га. 傍晚要起大风暴. В мо́ре был стра́шный штормя́га. 海上刮过一阵可怕的风暴.

што́рный [形] што́ра 及 што́рка 的形容词. ~ые шнуры́ 窗帘的软绳. ~ затво́р (照相机的)快门.

штос 及 **штосс**, -*а* [阳] ❶什托斯(旧时的一种纸牌赌博) ❷〈运动〉(击剑中的)冲刺

штосгéрд, -*а* [阳]〈矿〉冲击洗矿台,冲击洗矿槽.

штоссбáнк, -*а* [阳]〈技〉压力加工中的)顶管机.

штóссель, -*я* [阳]〈机〉撞杆,撞锤

штоф[1], -*а* [阳] ❶俄升,什托弗(旧俄量酒单位,等于1.2299升);一俄升酒. вы́пить ~ вина́ 喝了一俄升酒. ❷〈旧〉容量一俄升的四棱短口酒瓶.

штоф[2], -*а* [阳](糊墙壁、蒙木器及制窗帘等用的)花缎.

штóфец, -*фца* [阳]〈俗〉= штоф[1] 2 解.

штóфик, -*а* [阳]〈口语〉штоф[1] 2 解的指小表爱.

штóфный[1] [形]〈旧〉❶штоф[1] 的形容词. ~ая буты́ль 装一什托弗的酒瓶 ❷零售酒的,饮酒的. ~ая ла́вочка 小酒店. ~ая продáжа винá 零卖酒. ❸[用作名词] **штóфная**, -*ой* [阴]小酒铺.

штóфный[2] [形]❶花缎的;用花缎装饰的. В гости́ной штóфные обóи. 客厅里用花缎糊的墙 ~ая мéбель 花缎覆面家具. ❷织花缎用的,粗梳的. ~ая шерсть 粗梳的羊毛.

штóфчик, -*а* [阳]〈口语〉штоф[1] 的指小表爱.

штрабá, -*ы́* [阴]及 **штраб**, -*а* [阳]〈建〉(砌体的)阴阳榫接缝,接合榫,企口接缝.

штраф, -*а* [阳]罚款,罚金;(游戏、比赛中的)罚. взимáть ~ 收罚金. плати́ть ~ 付罚款. подвергну́ться ~у 受罚款的处分. наложи́ть ~ 处以罚金. Пóсле срóка дéньги внóсятся со штрáфом. 过期后付款加罚金.

штрафбáт, -*а* [阳] (штрафнóй батальóн)(战时的)惩戒营.

штрафни́к, -*á* [阳]〈口语〉❶(送惩戒部队)受惩戒的军人. ❷被罚下场的运动员. ❸〈转〉受罚的人,受处分的人.

штрафнóй [形]❶штраф 的形容词. ~ы́е дéньги 罚款,罚金. ❷[用作名词] **штрафны́е**, -*ы́х* [复]罚款,罚金. ❸惩罚的,受罚的;记过的,受处分的. ~ удáр (мячóм) (足球)罚球. ~ бросóк(篮球)罚球. ~óе очкó 罚分. ~áя плóщадка〈运动〉罚球区. ~áя ли́ния〈运动〉罚球线. ~ журнáл 处分登记簿. ~ы́е лю́ди 受处分的人,挨罚者. ❹判处受惩戒的;惩戒的. ~ солдáт 受惩戒的士兵. ~ батальóн(战时的)惩戒营. ❺[用作名词] **штрафнóй**, -*óго* [阳]受惩戒的军人

штрафовáние, -*я* [中] штрафовáть 的动名词.

штрафóванный [形]❶ = штрафнóй 3,4,5 解. ❷[用作名词] **штрафóванный**, -*ого* [阳]〈旧〉= штрафни́к 1 解.

штрафовáть, -*фу́ю*, -*фу́ешь*; -*óванный* [未] *когó-что* 处以罚款,课以罚金;处罚. ~ *когó* деньгáми 对…处以罚款. ~ за нарушéние прáвил у́личного движéния 因违反交通规则而处以罚款. ‖完 **оштрафовáть**.

штрафовáться, -*фу́ется* [未]挨罚款,被罚款. ~ на дéсять рублéй 被罚 10 个卢布.

штрафóвка, -*и*, 复二 -*вок* [阴]〈口语〉= штрафовáние.

штрейкбрéхер, -*а* [阳]工贼(破坏罢工者);〈转〉(背叛工人阶级的)叛徒.

штрейкбрéхерский [形] штрейкбрéхер 的形容词.

штрейкбрéхерство, -*а* [中]工贼行为,破坏罢工行为;〈转〉(对工人阶级的)背叛行为.

штрек, -*а* [阳]〈矿〉平巷,顺槽,水平巷道.

штрéковый [形] штрек 的形容词.

штренги́т, -*а* [阳]〈矿〉粉红磷铁矿.

штри́пка, -*и*, 复二 -*пок* [阴](脚登裤脚底上的)套带. рейту́зы со ~ами 带有(脚底)套带的紧腿裤.

штрипс, -*а* [阳]〈冶〉带钢材;薄板卷;焊管坯.

штри́псовый [形] штрипс 的形容词.

штрих[1], -*á* [阳]❶(画、图纸上的)线条,轻笔道,刻线;晕线,分划线,阴影线. ~и́ на рису́нке 图画上的线条. Штрихáми на плáнах изображáется рельéф мéстности. 在平面图上用晕线标绘出地貌. Портрéт был почти́ совсéм готóв; оставáлось докóнчить лицó нéсколькими штрихáми. 画像差不多完全画好了;在脸上描一些细线条就完了. ❷〈转〉细节,特征,特点. добáвить ещё оди́н ~ к характери́стике 在特征说明上再补充一个特点. любопы́тный ~ в расскáзе 小说中有趣的细节. ❸〈技〉锉纹. ❹〈矿〉条痕. ❺(打字或圆珠笔迹的)改正剂

штрих[2], -*á* [阳]〈乐〉(弓弦乐器的)奏法(如连弓、跳弓、顿弓等),弓法;唱法(如连音、断音、滑音等).

штриховáние, -*я* [中] штриховáть 的动名词.

штриховáтость, -*и* [阴]条纹(晶体表面上的平行细纹);(放电时产生的)辉纹,光亮线.

штриховáть, -*ху́ю*, -*ху́ешь*; -*хóванный* [未] (*что* 或无补语) 用细线条描绘,画细线,画阴影线,画晕线. ~ чертёж 用线条画出图纸. ~ гóры на плáне 在平面图上用细线条绘出山地地形. ‖完 **заштриховáть**.

штриховáться, -*ху́ется* [未] штриховáть 的被动

штрихóвка, -*и*, 复二 -*вок* [阴]❶штриховáть 的动名词. ❷(图画、地图上)阴影线,晕线. нанести́ густу́ю ~у 画上细密的晕线. ❸〈地质〉(断层)擦痕.

штриховóй [形] штрих 的形容词;用细线条画成的,用轻笔道画成的;阴影线的. ~ рису́нок 线描画,线条画;工笔画.

штрихпункти́р, -*а* [阳]由短划和圆点连成的虚线(—·—·—).

штрихпункти́рный [形] штрихпункти́р 的形容词.

штрих-фóкус, -*а* [阳]〈理〉(X 光的)线状焦点.

штришóк, -*шкá* [阳]〈口语〉штрих 的指小.

штромейери́т, -*а* [阳]〈矿〉硫铜银矿.

штуди́рование, -*я* [中] штуди́ровать 的动名词.

штуди́ровать, -*рую*, -*руешь* [未] *что* 仔细研究(学习),钻研;深入地分析研究. ~ матемáтику 钻研数学. ~ клáссиков марксúзма-ленинúзма 钻研马克思列宁主义经典著作. ‖完 **отштуди́ровать** 及 **проштуди́ровать**.

штуди́роваться, -*руется* [未] штуди́ровать 的被动.

штудирóвка, -*и*, 复二 -*вок* [阴]〈口语〉= штуди́рование.

штýка, *и* [阴]❶一个,一只,一块,一件(与数词连用,表示同类物品之一). пять штук яи́ц 5 个鸡蛋. дéсять штук я́блок 10 个苹果. нéсколько штук порося́т 几头小猪. пять штук анекдóтов〈口语〉5 个笑话. дéсять штук мáленьких дéвочек〈俗〉10 个小女孩. ❷〈口语〉事情,东西;情况;实质;玩意儿;〈口语,谑或贬〉机灵鬼,滑头. Одинóчество — стрáшная штýка. 孤单是一件可怕的事情. Со мной случи́лась плохáя штýка. 我出了一件不好的事. В том (-то) и штýка; Вот в чём штýка 或 В э́том вся штýка. 问题(实质)就在于此. Э́то интерéсная штýка. 这是很有趣的事情. Жизнь не такáя простáя и лёгкая штýка. 生活并不是这样简单和轻松的事情. Срáзу ви́дно, что он за штýка. 一眼就看得出,他是个什么样的家伙. знать ~у〈转〉知道诀窍,掌握妙术,自有高招儿. У меня́ все дéти ти́хо сидя́т, — я такýю штýку знáю. 孩子在我这里都很听话,因为我有一套哄他们的办法. ❸〈转,口语〉越轨行动,勾当;诡计;把戏. Я не знáю, чьи э́то штýки. 我不知道这是谁干的勾当. сдéлать (或 сыгрáть, устрóить) ~у (或 ~и) 干出勾当. Он без тебя́ сыгрáл с ни́ми такýю штýку. 他背着你,与他们一起干出了这样的勾当. Он хитрéе стал, и ни на какýю штýку не лóвится. 他变得更鬼了,他什么当都不上. Собáк мóжно выу́чивать сáмым разнообрáзным штýкам. 可以教会狗耍各种各样的把戏. покáзывать ~и 表演戏法. ❹〈旧〉(整件物品的)一段,一部分. ~ матéрии 一块衣料. Он дал ей цéлую штýку си́тцу. 他给她一整块花布. паркéтная ~ 镶木地板上的一块木板. ◇**Вот так штýка!** 〈口语〉竟有这样的事!真没想到!(表示惊讶、失望等). **не штýка** [用作谓语]不成问题,没有困难. Оперáция не штýка, а слéдствия мóгут быть вáжны. 手术没有困难,但后果可能严重.

штýка-комплéкт, *штýки-комплéкта* [阴]设备组件(由若干单个机件组成的成套设备的一部分).

штукáрить, -*рю*, -*ришь* [未]〈俗〉开玩笑,逗乐;耍滑头,耍手腕.

штукáрка, -*и*, 复二 -*рок* [阴]〈口语〉штукáрь 的女性.

штукáрский [形]〈俗〉штукáрь 及 штукáрство 的形容词.

штукáрство, -*а* [中]❶〈俗〉逗乐;玩弄手法,耍诡计,耍滑头. ❷〈口语〉标新立异,故弄玄虚.

штукáрь, -*я́* [阳]❶〈旧〉(某方面的)行家,能手. ❷〈口语〉爱逗乐的人;滑头,玩弄手法者,诡计多端的人. ❸变戏法的人,魔术

师.

штукату́р, -а[阳]抹灰工,粉刷工.

штукату́рение, -я[中]штукату́рить 的动名词.

штукату́рить, -рю, -ришь[未](что 或无补语)抹灰泥,抹墙,抹顶棚;(转,讽)(过多地)往脸上搽粉. ~ стéны 抹墙. ‖完 **отштукату́рить** 及 **проштукату́рить.**

штукату́риться, -рюсь, -ришься[未]❶ штукату́рить 的被动. ❷(口语,谑或讽)(过多地)搽粉,扑粉.

штукату́рка, -и,复二-рок[阴]❶штукату́рить 的动名词. ~ стен 往墙上抹灰(泥),抹墙. производи́ть ~у抹灰,粉刷. ❷(抹墙的)灰泥,砂浆,灰浆. приготовлéние ~и预备灰泥,和灰泥. ◇**суха́я штукату́рка**(建)干灰板,灰泥代用板.

штукату́рный[形]❶抹灰泥的,抹墙的,抹顶棚的;抹灰用的. ~ раство́р 灰浆. ~ инструмéнт 抹灰工具. ~ гипс 粉刷石膏,石膏灰泥. ~ ма́стер 抹灰工. ~ые рабо́ты 抹灰工程. ❷灰泥的,抹好灰泥的. ~ые стéны 抹好灰泥的墙.

штукату́рщик, -а[阳](旧)= штукату́р.

штукéнция, -и[阴](口语,谑)= шту́ка 2,3 解

штукмéйстер, -а[阳](旧)= штука́рь.

штукмéйстерский[形](旧)штукмéйстер 的形容词.

штукова́ние, -я[中]штукова́ть 的动名词.

штукова́ть, -ку́ю, -ку́ешь; -о́ванный[未]что 织补. ~ ды́рку на брю́ках 织补裤子上的窟窿. ‖完 **заштукова́ть.**

штукова́ться, -ку́ется[未]штукова́ть 的被动.

штуко́вина, -ы[阴](俗)= шту́ка 2,3 解.

штуко́винка, -и,复二-нок[阴](口语)штуко́вина 的指小表爱.

штуко́вка, -и,复二-вок[阴]❶штукова́ть 的动名词. ❷织补过的地方.

штуко́вщик, -а[阳]织补者.

штуко́вщица, -ы[阴]штуко́вщик 的女性.

шту́нда, -ы[阴](宗)史教达教派(19 世纪后半期在俄罗斯和乌克兰农民中的宗教派别,后与浸礼教派合并).

штунди́зм, -а[阳](宗)史教达派教义.

штунди́ст, -а[阳](宗)史教达派教徒.

штунди́стка, -и,复二-ток[阴](宗)штунди́ст 的女性.

штунди́стский[形]шту́нда, штунди́зм 及 штунди́ст 的形容词.

штуп, -а[阳](冶)烟炱.

штурва́л, -а[阳]❶(海)(船的)舵轮;(炮的)转轮. стоя́ть за ~ом操纵舵轮,驾驶(轮船),把舵. ❷(技)操纵盘,摇把;(飞机、汽车等的)驾驶盘,操纵杆.

штурва́льный[形]❶штурва́л 的形容词;驾驶的. ~ое колесо́ 舵轮;驾驶盘. ~ая рукоя́тка 操纵杆. ~ая ру́бка 操舵室,驾驶台. ❷[用作名词]**штурва́льный**, -ого[阳]舵轮手,驾驶员;用舵盘操纵机器的工人. ~ комба́йна 康拜因驾驶员. ~ на прока́тном ста́не 轧钢机操纵工. ❸[用作名词]**штурва́льная**, -ой[阴](轮船上的)驾驶室,操舵室.

штурва́льчик, -а[阳]штурва́л 2 解的指小.

штурм, -а[阳]❶强击,猛攻;突击,征服. идти́ на ~进行猛攻. брать го́род ~ом用强攻夺取城市. Альпини́сты отпра́вились на штурм верши́ны хребта́. 登山运动员们开始向顶峰突击. ❷(口语)= штурмовщи́на. ❸(旧,俗)风暴. ❹(转,旧)风波,乱子. подня́ть большо́й ~掀起轩然大波. ◇**штурм унд дранг**(史)狂飙突进运动(德国 18 世纪 70—80 年代的文艺和社会革新运动).

шту́рма, -ы[阴](旧)= штурм.

шту́рман, -а,复-ы, -ов 及(口语)-а́, -о́в[阳](海)(舰船上的)航海长,航海员;(商船上的)船长副手兼航海员;(空)领航员. ста́рший ~(一级军舰的)航海长;主任领航员. ~ эскадри́льи 航空大队领航员. ◇**подзéмный шту́рман**(口语)(水下作业的)水准测量员.

шту́рманский[形]шту́рман 的形容词. ~ая ру́бка 领航室.

шту́рманство, -а[中]领航员资格;领航员职位. получи́ть ~ 取得领航员资格;得到领航员职位.

штурмова́ние, -я[中](旧)штурмова́ть 的动名词.

штурмова́ть, -му́ю, -му́ешь; -мо́ванный[未]что ❶猛烈攻击,强攻,突击;(口语)蜂拥而上,团团围住. ~ пози́ции врага́ 猛攻敌军阵地. ~ го́род 攻打城市. Ты́сячи людéй штурмова́ли прохо́ды, пыта́ясь прорва́ться к ваго́нам. 成千的人涌向通道,竭力想挤进车厢. Лю́ди штурмова́ли нача́льство. 人们团团围住了领导. ❷(转)向…进军,征服;竭力达到. ~ косми́ческое простра́нство 向宇宙空间进军. ~ верши́ны нау́ки и тéхники 向科学技术高峰进军. ~ го́ры 征服高山. ~ про́сьбами 再三恳求. ❸(飞机)低空轰炸,扫射. ~ коло́нны вра́жеских войск 低空扫射敌军纵队.

штурмова́ться, -му́ется[未]штурмова́ть 的被动.

штурмови́к[1], -а́[阳](空)❶强击机,(美英军的)攻击机. ❷强击机飞行员.

штурмови́к[2], -а́[阳](史)(德国法西斯的)冲锋队员.

штурмо́вка, -и,复二-вок[阴]❶(空)强击,低空攻击. ~ перéднего кра́я 强击前沿(阵地). ❷(运动)(登山运动员的)上衣.

штурмово́й[形]❶штурм 1 解的形容词. ~а́я лéстница(旧)云梯,攻城梯. ~ы́е мо́стики 强击桥. ~ы́е коло́нны 突击纵队. ❷штурмо́вка 的形容词. ~а́я авиа́ция 强击航空兵. ❸(旧)= штормово́й.

штурмовщи́на, -ы[阴](贬)(为赶计划而搞的)突击任务(工作). выполня́ть план без ~ы 完成计划不搞突击.

штуртра́п, -а[阳](海)(船尾)绳梯,软梯.

штуртро́с, -а[阳](海)操舵索,操舵链.

штуф, -а[阳](地质)(作为矿物标本、矿样的)矿块. ~ го́рного хрусталя́ 水晶块.

шту́цер, -а,复-а́[阳]❶(16—19 世纪的)德式马枪;(多为双筒的)有来复线的猎枪. ❷(技)连接管,接管头,套管.

шту́церник, -а[阳](旧)持马枪的士兵.

шту́церный[形]шту́цер 的形容词.

шту́чка, -и,复二-чек[阴](口语)шту́ка 1,2,3 解的指小表爱;→шту́ка. Кака́я краси́вая шту́чка! 多么好看的玩意儿! Как с э́той шту́чкой обраща́ться? 这个玩意儿怎么个使法呀? Он — шту́чка опа́сная. 他是个危险的家伙. Каку́ю шту́чку он вы́кинул! 他搞的什么鬼把戏呀! ◇**хи́трая шту́чка** 滑头,机灵鬼儿.

шту́чник, -а[阳](旧)干订做活工人;包件活的工人. портно́й-шту́чник 包件活的裁缝.

шту́чница, -ы[阴]шту́чник 的女性.

шту́чный[形]❶成件的;论件的,论个的;计件的. ~ това́р 成件的商品;论个的商品. ~ая прода́жа 成件卖,论个卖. ~ хлеб 论个的面包. ~ая рабо́та 计件工作,计件活儿. ~ое вознаграждéние 计件报酬. ~ая опла́та 计件工资. ~ые тка́ни 成件纺织品. ❷(旧)一块块拼成的. ~ пол 镶木块地板. ~ая печь 瓷砖砌的炉子.

штыб, -а[阳](矿)煤粉,煤末;(金矿石的)细矿,尾矿. антраци́тный ~无烟煤粉. у́гольный ~煤粉.

шты́бный[形]штыб 的形容词.

штыбопогру́зчик[ўщ], -а[阳](矿)装煤粉器;装粉器.

штык[1], -а́[阳]❶刺刀,枪刺;[常用复数]拼刺刀,白刃战;(转)武力,军事力量. гранёный ~棱形刺刀. клинко́вый ~剑形刺刀. примкну́ть ~и́ 上刺刀. На́ши войска́ штыка́ми проложи́ли себé путь к цéнтру го́рода. 我军用刺刀杀出一条通往市中心的路. В штыки́! (短兵相接时的冲锋号令)拼刺前进! опира́ться на ~и иностра́нных войск 依靠外国军队的武力. эласти́чный ~(体育用)弹性刺刀. ❷(军)…(条)枪(用以表示步兵人数). отря́д в ты́сячу ~о́в 有 1000 条枪的队伍. ❸一锹深(的土层). глубино́ю в три ~а́ 三锹深. ◇**встрéтить** (或 **приня́ть** 等) кого **в штыки́** 用刺刀迎接…,对…极端仇视. **идти́** (或 **кида́ться** 等) **в штыки́** 1)拼刺刀,打白刃战. 2)坚决捍卫,拼死捍卫. **как штык**(口语)1)(与 здоро́в, гото́в 等词连用)非常,十分. — Но он здоро́в? — Как штык. "可是他身体好吗?" "非常好." 2)(与 быть, яви́ться 等词连用)准时,按时. В два́дцать ноль-ноль я как штык был за угло́м сара́я. 20 点整我就准时到了棚子的拐角处. **летéть на** (或 **в**) **штык**(鸟)撞到枪口上(猎人用语).

штык[2], -а́[阳](海)(系缆绳打的)结. просто́й ~两半结. пло́ский ~平结,双绕交接索花. рыба́цкий ~旋圆两半结.

штык[3], -а[阳]及 **шты́ка**, -и[阴]金属锭(通常指生铁锭);铸铁.

штык-бóлт, -*а*[阳]〈海〉帆角索;缩帆耳索.
штыкúст, -*а*[阳]枪剑运动员.
штыковáние, -*я*[中]штыковáть 的动名词.
штыковáть, -*кýю*, -*кýешь*; -*кóванный*[未] *что*〈农〉(翻地)翻一锹深.
штыковáться, -*кýется*[未]штыковáть 的被动.
штыкóвка, -*и*[阴]штыковáть 的动名词. ~ пóчвы в плодóвых садáх 翻掘果园的土.
штыковóй[1] [形] штык[1] 1 解的形容词. -óе остриё 刺刀尖. ~áя рáна 刺刀伤. ~ бой 刺刀战,白刃战. -áя атáка 刺刀冲锋. -áя лопáта 尖锹.
штыковóй[2] [形]штык[2] 的形容词.
штыковóй[3] [形]штык[3] 的形容词. ~ метáлл 金属锭.
штык-ю́нкер, -*а*, 复 -*á*[阳]〈军,史〉(18 世纪俄国的)炮兵准尉
штылёк, -*лькá*[阳]凿子的木把.
штыр, -*а*[阳]〈旧〉= штырь.
штыревóй [形]штырь 的形容词.
штырёк, -*рькá*[阳]〈电〉插头,插脚. банáновый ~ 香蕉形插头. ~ цóколя 管脚.
штыркóвый [形]штырёк 的形容词.
штырь, -*я́*[阳]〈机〉销;枢轴,轴头;倒刺钉;(绝缘器上的)直螺脚;〈天线〉杆.
шу [不变,中]〈旧〉(缘带等的)大花结.
Шу [不变,阳]〈宗〉舒(古埃及宗教中的风神).
шуáн, -*а*[阳]〈史〉朱安党人;[复]朱安党(18 世纪法国诺曼底等地区反对法国资产阶级革命的叛乱分子).
шýба, -*ы*[阴]❶毛皮大衣;皮袄;〈转〉雪被,植被. ли́сья ~狐皮大衣. кры́тая ~ 挂面子的皮袄. нагóльная ~ 光板皮袄. ❷〈口语〉(动物的)毛皮. ❸ = подгóн 2 解. ❹〈建〉(饰面用)未琢石,(砌面)毛石. ❺〈冶〉渣皮,渣壳. ◇**не шýбу шить** *из чего*〈谑〉什么用处也没有,干什么也用不上. Да что мне в вáшем извинéнии! Не шýбу из негó шить! 我要您道歉干什么! 道歉有什么用! **шýбы не сошьёшь** *из чего*〈谑〉不会有任何好处(用处);什么名堂也搞不出来.
шубéечка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉шубéйка 的指小表爱.
шубéйка, -*и*, 复二 -*éек*[阴]〈旧,口语〉女短毛皮大衣,女短皮袄;女皮背心,毛皮坎肩.
шубёнка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈口语〉шýба 1 解的表卑; = шýбка 1 解.
шуби́ща, -*и*[阴]〈口语〉шýба 1 解的指大
шýбка, -*и*, 复二 -*бок*[阴]❶шýба 1 解的指小;(多指妇女、儿童的)短而轻的毛皮大衣. ❷шýба 2 解的表爱. ~ песцá 北极狐毛皮.
шýбник, -*а*[阳]〈旧〉(多缝制不挂面子皮袄的)皮袄匠.
шубни́на, -*ы*[阴,集]熟皮皮货,熟羊皮.
шýбный [形]❶шýба 1 解的形容词. ~ верх 毛皮大衣面. ~ые крючки́ 皮大衣挂钩. ❷毛皮质量好的(适合做皮大衣的);制皮货的;卖皮货的. ~ медвéдь 裘用熊皮. ~ цех 皮货车间. ~ товáр 毛皮商品,皮货. ◇**шýбная моль**〈动〉衣蛾(Tinea pellionella). **шýбное овцевóдство**〈农〉裘用养羊业. **шýбный клей**〈技〉皮胶.
шýбонька, -*и*, 复二 -*нек*[阴]〈民诗〉шýба 及 шýбка 1 解的指小表爱.
шýбочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉шýбка 1 解的指小表爱.
шубрáвцы, -*ев*[复]〈史〉苏卜拉派(1816—1822 年一批波兰知识分子在维尔纽斯组成的文艺社会团体).
шýбушка, -*и*, 复二 -*шек*[阴]〈民诗〉шýба 1 解的表爱.
шугá, -*ú*[阴,集](封江前或开江时流动的)浮冰,薄冰,冰凌,冰花,冰排.
шугáй, -*я*[阳](妇女穿的)旧式短上衣;(老年妇女穿的)无袖长衣.
шугáйчик, -*а*[阳]〈口语〉шугáй 的表爱.
шугáние, -*я*[中]шугáть 的动名词.
шуганýть, -*нý*, -*нёшь*[完,一次] *кого-что*〈俗〉- шугнýть.
шугáть, -*áю*, -*áешь*[未] *кого-что*〈俗〉(吆喝着)撵走,吓走;(威胁着)赶走. ~ кур 轰鸡. ‖ 完,一次 **шугнýть**, -*нý*, -*нёшь*.
шугнáнский [形]шугнáнцы 的形容词.
шугнáнцы, -*ев*[复]舒格南人(操伊朗语的民族).
шугнýть [完,一次]见 шугáть.
шугосбрóс, -*а*[阳]〈水利工程〉泄冰设施,排冰道.
шýдра, -*ы*[阴]首陀罗(古印度四种姓中的最低种姓).
шýий, -*яя*, -*ее*[形]〈旧〉左的,左面的,左边的.
шуй [不变,阳及阴]水族(中国少数民族).
шýйца, -*ы*, 复二 *шýйц*[阴]〈旧〉左手、左臂.
шýкать, -*аю*, -*аешь*[未]〈方〉小声说,悄悄地说,窃窃私语. ‖ 完,一次 **шýкнуть**, -*ну*, -*нешь*.
шукáть, -*áю*, -*áешь*[未] *кого-что*〈方〉寻找,搜索.
шýкнуть [完,一次]见 шýкать.
шýлер, -*а*, 复 -*ы*, -*ов* 及〈口语〉-*á*, -*óв*[阳](纸牌赌中的)骗子,赌棍;〈口语〉骗子手. профессионáльный ~职业赌棍.
шулери́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阳]〈口语〉шýлер 的表卑.
шýлерничать, -*аю*, -*аешь*[未]〈口语〉(赌纸牌时)搞鬼,耍花招;〈转〉欺骗,欺诈.
шýлерский [形]шýлер 的形容词;欺骗的,欺诈的. ~ая игрá 欺骗的赌法. ~ие приёмы(纸牌赌中)搞鬼的手法;欺骗手法
шýлерство, -*а*[中]赌牌弄鬼;〈口语〉骗子行为,欺骗手法.
шýлерша, -*и*[阴]шýлер 的女性.
шультени́т, -*а*[阳]〈矿〉铅砷矿.
шуля́тиковщина, -*ы*[阴]〈哲〉舒里雅柯夫主义(20 世纪初俄国的庸俗社会哲学观点).
шум, -*а*(*у*)[阳]❶响声,嘈杂声,喧哗声. ~ дождя́ 雨声. ~ спóров 争论声. ~ пóезда 列车行驶声. леснóй ~树林响声. морскóй ~海浪拍击声. ~ в зáле 大厅里的喧哗声. городскóй ~城市的嘈杂声. войти́ без ~а 不声不响地走进来. Шум смолк. 嘈杂声平息了. ❷〈口语〉叫喊声,吵闹声,叫骂声;埋怨声. подня́ть ~叫骂起来,吵闹起来. Давáйте без шýма! 别吵闹! ❸〈转〉大声的议论. 议论纷纷,热烈的议论;大肆声张,四处张扬. Статья́ вы́звала шум. 文章引起了热烈的议论. наделáть немáло ~у招致不少议论. Скажи́ емý, чтóбы он не заводи́л шýма. 告诉他,让他别到处张扬. ❹热闹,繁华,忙乱. столи́чный ~首都的繁华. ~ жи́зни 生活的忙乱. ❺〈语〉噪音. ❻〈理,医〉杂音. ~ в сéрдце 心脏的杂音. ~ы радиоприёмника 收音机的杂音. ~ помéхи 干扰杂音 ◇**мнóго шýма**(或 **шýму**) **из ничегó** 无事生非. **шум в головé** 头发沉,头昏脑胀. **шум в ушáх** 耳鸣.
шумáркать, -*аю*, -*аешь*[未]〈方〉吵吵嚷嚷,乱吵乱闹. Вáше дéло тепéрь не шумáркать, а ти́хо да сми́рно выжидáть. 您现在要做的事不是吵闹,而是要冷静地等待.
шумёр, -*а*[阳]〈剧〉音响效果员.
шумéро-аккáдский [形]: **шумéро-аккáдское искýсство**〈史〉苏美尔-阿卡德艺术(巴比伦艺术的一部分).
шумéрский [形]〈史〉苏美尔人的. ~ язы́к 苏美尔语.
шумéры, -*ов*[复]〈史〉苏美尔人(美索不达米亚南部的古代民族).
шумéть, -*млю́*, -*ми́шь*[未]❶发出响声;喧哗,喊叫,吵嚷. Вéтер шуми́т. 风在吼. Мóре шуми́т не умолкáя. 海水喧闹不息. Шуми́т лес. 树林呼啸着. Всю́ду лю́ди — шумя́т, суетя́тся. 到处都是人,吵吵嚷嚷,忙忙碌碌. ❷〈转〉大发议论,纷纷议论. Всюдý шумя́т об э́том 到处都在纷纷议论这件事. ❸〈口语〉轰动,出名. Имя писáтеля шуми́т на весь мир. 作家的名字轰动了全世界. ❹〈口语〉叫骂,吵闹;大声抱怨. О чём вы там шуми́те? 你们在那儿吵什么? ❺〈方〉大声叫喊. Мы шуми́м емý с корабля́: «Слезáй!»我们从船上冲他喊:"快下来!"❻〈生活〉沸腾;忙活;闹腾. Вездé бурли́ла, шумéла жизнь. 生活到处在沸腾. ◇**шуми́т в головé**(由于大量饮酒或生病)头发沉,头昏脑胀. **шуми́т в ушáх** 耳鸣. ‖ 完 **прошумéть**(除 6 解外).
шуми́ха, -*и*[阴]❶〈口语,贬〉喧嚷,叫嚣,纷纷议论;空谈,废话. газéтная ~报纸上的叫嚣. ~ вокрýг нóвого спектáкля 围绕着一出新戏的纷纷议论. Враги́ пóдняли шуми́ху. 敌人叫嚣起来了. ❷〈旧,俗〉吵吵闹闹的人,好嚷嚷的人. ❸〈旧,俗〉金箔,金纸.
шýмка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]舒姆卡舞(波兰和乌克兰西部的民间舞);舒姆卡舞曲.

шумли́вость, -и[阴]шумли́вый 的抽象名词.
шумли́вый[形](副 **шумли́во**)❶发出响声的. ~ая река́ 潺潺流动的河水. ~ самова́р 呼呼响的茶炊. ~ дождь 哗哗响的雨. ❷爱吵闹的,爱喧哗的;唧唧喳喳的. ~ая толпа́ 吵吵嚷嚷的人群. ~ые де́ти 爱吵闹的孩子. ~ая ста́я воробьёв 一群唧唧喳喳的麻雀. ❸闹哄哄的;热闹的,忙乱的. ~ые дни 喧闹的日子. ~ое собра́ние 闹哄哄的会议. ❹〈转,口语〉夸张的,调门高的,大喊大叫的. ~ые фра́зы 夸张的言词.
шу́мно[副]❶见 шу́мный. ~ хвали́ть 大声地称赞. ❷[用作无人称谓语]喧闹,热闹. В за́ле шу́мно. 大厅里人声嘈杂.
шу́мность, -и[阴]шу́мный 的抽象名词.
шумну́ть, -ну́, -нёшь[完,一次]❶ *на кого*〈俗〉呵斥,大声训斥一顿. ❷〈方〉喊一声,叫一声,喊住.
шу́мный; -мен, -мна́, -мно; мне́йший[形](副 **шу́мно**). ❶喧哗的,嘈杂的,唧唧喳喳的,聒噪的,说话声音很大的. ~ разгово́р 嘈杂的谈话声. ~ая компа́ния 吵吵嚷嚷的一群人. ~ые де́ти 吵闹的孩子们. ❷轰动一时的. ~ успе́х 轰动一时的成功. ~ая изве́стность 名噪一时. ❸热闹的,人声嘈杂的;纷扰的,忙乱的,奔忙的. ~ день 热闹的日子. ~ зал 喧闹的大厅. ~ го́род 喧嚣的城市. ~ая жизнь 纷扰的生活. ❹〈乐〉雄壮豪迈的. ◇**шу́мная ли́рика**(或 **поэ́зия**)响派抒情诗. **шу́мные согла́сные**〈语〉噪辅音.
шумо...[复合词第一部]表示"喧闹"、"嘈杂",如 шумоглуши́тель, шумопеленга́тор.
шумобеззащи́тный[形]不防噪声的,无隔噪音设施的. ~ дом 无隔音设施的房屋.
шумови́к, -а́[阳]❶〈猎〉(被猎人或猎犬等声音无意中)惊起的野兽. ❷〈口语〉音响效果员;噪音乐器乐师.
шумо́вка, -и, 复二-вок[阴](大)漏勺.
шумово́й[形]❶音响的,噪音的,杂音的. ~ орке́стр 噪声乐队,噪音乐队(主要由打击乐器组成). ~ы́е музыка́льные инструме́нты 噪音乐器. ~ы́е эффе́кты 音响效果. ~о́е оформле́ние спекта́кля 演出的音响设计. ❷〈猎〉(被猎人或猎犬的声音等无意中)惊起的. ~ за́яц 惊起的兔子. ◇**шумово́е загрязне́ние** 噪音污染.
шумоглуше́ние, -я[中]隔音,消音,噪音消除.
шумоглуши́тель, -я[阳]噪声消除器,消音器.
шумозащи́та, -ы[阴]噪音防护;噪音防护措施.
шумоизмери́тельный[形]测量噪音的.
шумо́к, -мка́[阳]〈口语〉轻微的响声,小声;低语声. ◇**под шумо́к**〈口语〉(趁人忙乱不注意)悄悄地,偷偷地. Под шумо́к ма́льчик съел все конфе́ты. 男孩子悄悄地吃了所有的糖果. Он схвати́л ша́пку и под шумо́к ускользну́л из кварти́ры. 他拿起帽子,趁人不注意溜出了住所.
шумоме́р, -а[阳]声级计,噪音计,响度计.
шумопеленга́тор, -а[阳]声定位计,声测向计;水下噪音测向仪.
шум-фа́ктор, -а[阳]〈无线电〉噪音因数,噪声系数. ~ радиоприе́мника 无线电接收机的噪声系数
шунга́т, -а[阳]〈矿〉次石墨,半石墨.
шунт, -а[阳]〈电〉分路,分流;分流器.
шунти́рование, -я[中]〈电〉分接,分流,加分路.
шунти́рованный[形]〈电〉被分路的,分流的.
шунтиро́вка, -и[阴] = шунти́рование.
шунтово́й[形]шунт 的形容词. ~ дви́гатель〈电,旧〉分激电动机,并激电动机,并励电动机.
шунт-реоста́т, -а[阳]〈电〉分路变阻器.
шу́нья, -и[阴]空,舜若(佛教用语).
шу́по[不变,中](德国的)警察.
шу́рин, -а, 复 шурья́, -рьёв[阳]内兄;内弟.
шу́ринов, -а, -о[形]〈口语〉шу́рин 的物主形容词. ~ пода́рок 内兄的礼物;内弟的礼物.
шурино́к, -нка́[阳]〈口语〉шу́рин 的表爱.
шурк[感,用作谓语]〈俗〉嗜一下(表示很快的动作). Не то ко́шка, не то соба́ка, шурк из-под стола́, да вон. 不知是猫还是狗,嗜一下从桌子底下钻出来跑掉了.
шу́рканье, -я[中]〈俗〉шу́ркать 的动名词;(磨擦发出的)沙沙声;刷刷声.
шу́ркать, -аю, -аешь[未]〈俗〉= ша́ркать 1 解. ‖ 完,一次 **шу́ркнуть**, -ну, -нешь.
шу́ркнуть[完,一次]见 шу́ркать.
шурова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; о́ванный[未]❶(*что* 或无补语)〈技〉拨火,添火(翻煤并加煤);清炉灰,清炉渣;翻动,搅动. ~ пе́чи 给炉子拨火加煤. ❷〈转,俗〉*что* 狠洗,猛擦. ~ столы́ 把桌子擦得干干净净. ❸〈转,俗〉卖劲地干,(表现)十分积极
шурова́ться, -ру́ется[未]шурова́ть 1,2 解的被动.
шуро́вка, -и[阴]❶шурова́ть 1 解的动名词. ❷清灰杆,拨火棒,(拨火清炉用的)火钩子.
шуро́вочный[形]шуро́вка 1 解的形容词. ~ое отве́рстие в то́пке котла́ парово́за 蒸汽机车锅炉炉口(拨火孔).
шуро́вщик, -а[阳]〈冶〉拨火工,加煤工;(轧管用)升降导料装置.
шурпа́, ы́[阴](加青菜和大米做的)羊肉汤.
шурсте́ть, -ти́т[未]〈俗〉窸窣作响,沙沙作响,簌簌作响. В дверя́х на́чали шурсте́ть да́мские пла́тья. 门口响起了妇女衣裙的窸窣声.
шуру́м-буру́м, -а[阳]〈旧,俗〉❶[集]没用的旧东西,破烂(主要指破衣烂衫). ❷杂乱无章,乱七八糟,乱成一团.
шуру́п, -а[阳]木螺钉. поста́вить замо́к на ~ах 用木螺钉把锁安上.
шуру́пный[形]шуру́п 的形容词. ~ое произво́дство 木螺钉生产.
шуру́пчик, -а[阳]〈口语〉шуру́п 的指小表爱.
шурф, -а[阳]〈矿〉探井;浅井. разве́дочный ~ 探井,探坑. про́бный ~ 取样井,采样井.
шурфова́ние, -я[中]шурфова́ть 的动名词.
шурфова́ть, -фу́ю, -фу́ешь[未](*что* 或无补语)〈矿〉小井勘探,坑探.
шурфова́ться, -фу́ется[未]шурфова́ть 的被动.
шурфо́вка, -и[阴]шурфова́ть 的动名词.
шурфо́вочный[形]шурфо́вка 的形容词.
шу́рханье, -я[中]〈俗〉шу́рхать 的动名词;窸窣声,沙沙声,簌簌声.
шу́рхать, -аю, -аешь[未]〈俗〉窸窣作响,沙沙作响,簌簌作响. ‖ 完,一次 **шу́рхнуть**, -ну, -нешь.
шу́рхнуть[完,一次]见 шу́рхать.
шурша́ние, -я[中]шурша́ть 1 解的动名词;窸窣声,沙沙声,簌簌声. ~ травы́ 青草发出的沙沙声. ~ перевора́чиваемых страни́ц 翻动书页发出的沙沙声.
шурша́ть, -шу́, -ши́шь[未]❶窸窣作响,沙沙作响,簌簌作响. Шурша́т камыши́. 芦苇在簌簌作响. В ко́мнате где́-то шурши́т мы́шка. 房间里有只耗子在发出沙沙响声. Она́ прошла́ ми́мо меня́, шурша́ шёлковой ю́бкой. 她从我旁边走过,绸裙子沙沙作响. ~ бума́гой 把纸弄得簌簌响. ❷〈转,俗〉叨叨咕咕地发怨言,发牢骚. Не шурши́! 别发牢骚了! ‖ 完 **прошурша́ть**.
шу́ры-му́ры 及 **шу́ры да му́ры**[不变,复]〈口语〉恋爱,暧昧关系;秘密活动. У неё, ка́жется, с ним иду́т шу́ры-му́ры. 她和他之间似乎有暧昧关系在发生. Мо́жет быть, поду́мают — у нас шу́ры-му́ры. 可能人们会想,我们在搞秘密活动.
шуря́к, -а́[阳]〈方〉= шу́рин.
шуст, -а[阳](枪的)探条,通条;螺钻(枪膛擦钻器).
шустова́льный[形]擦拭枪膛的.
шустова́ть, -сту́ю, -сту́ешь[未] *что*(用通条或螺钻)擦拭枪膛.
шустова́ться, -сту́ется[未]шустова́ть 的被动.
шусто́вка, -и[阴]шустова́ть 的动名词.
шу́стренький, -енек, -енька[形]шу́стрый 的指小表爱.
шу́стрик, -а[阳]〈口语〉伶俐的人,活泼机灵的人,敏捷的人(一般指小孩).
шустрогла́зый[形]〈口语〉眼神机灵的,眼珠滴溜滴溜转的. ~ па́рень 眼神机灵的小伙子.
шу́строcть, -и[阴]〈口语〉шу́стрый 的抽象名词.
шустру́шка, -и, 复二-шек[阴]〈口语〉伶俐的女人,机灵的女人.
шу́стрый; шустёр, шустра́, шу́стро; шустре́е[形]〈口语〉伶俐

的,敏捷的,麻利的,机灵的(副 **шу́стро**). ~ *мальчи́шка* 伶俐的男孩. ~ые глаза́ 活泼有神的眼睛,机灵的眼神. Он у нас шу́стрый ма́лый, ло́вкий на все ру́ки. 他是我们这里的一个机灵小伙子,干什么都利落. Лоша́дка молода́я, шу́страя. Дай ей то́лько разбежа́ться, так пото́м и не остано́вишь. 这匹小马牙口嫩,动作灵巧,只要撒手让它跑,再让它停步就困难了

шустря́га, -*и*[阳]〈俗〉伶俐的小孩,小机灵鬼.

шустря́к, -*а́*[阳]〈俗〉= шустря́га.

шут, -*а́*[阳]❶(古代宫廷中或封建领主家中的)侍从丑角. придво́рный ~宫廷侍从丑角. ❷(旧时喜剧、杂耍中的)丑角,小丑. костю́м ~а́ 丑角服装. ❸〈转,口语,贬〉逗笑者,给人开心者. разыгра́ть ~а́ 充当逗人笑的角色;供人取乐. ❹〈俗,贬〉= *черт 1,2 解* ◇**к шу́ту** 或 **к шута́м** (его́, её, их 等)见(他的,她的,他们的等)鬼,见鬼去吧. **на кой** (或 **како́й**) **шут** 或 **како́го шу́та**? 有什么用处? 干吗? 何必? **ни шута́ не** (与 знать, смы́слить 等连用)什么也没有,一点也不(知道、明白等). И оте́ц мой иска́л, и брат иска́л — ни шута́ не находи́ли. 我父亲也找过,兄弟也找过,结果什么也没有找到. **шут горо́ховый**〈口语,贬〉装丑角逗乐. **шут** (**его́, её, тебя́, их** 等) **возьми́** (或 **дери́**) 活见鬼(表示不满、懊丧等). **шут его́** (**её, их** 等) **зна́ет** 鬼知道他(她、他们)是怎么回事,天晓得. **Шут с ним** (**с тобо́й, с ней** 等)! 去他(你、她)的吧! 见鬼,就这么吧! (表示让步、被迫同意、无所谓等).

шуте́йник, -*а*[阳]〈俗〉= шутни́к 及 шут 3 解.

шуте́йность, -*и*[阴]〈俗〉шуте́йный 1 解的抽象名词.

шуте́йный[形]〈俗〉❶滑稽的,逗乐的,诙谐的,引人发笑的. ~ая исто́рия 滑稽可笑的事. ❷开玩笑的,戏谑的,闹着玩的(副 **шуте́йно**). ~ое сло́во 玩笑话,戏言. Шу́тка ведь э́то, шуте́йное де́ло. 这是开玩笑,闹着玩儿的事. шуте́йно сказа́ть 开玩笑地说.

шутёнок, -*нка*[阳]〈口语〉儿童丑角.

шути́ла 及 **шути́ло**, -*ы*[阳]〈俗〉❶ = шутни́к. ❷ = шут 1,2 解.

шути́ть, *шучу́*, *шу́тишь*[未]❶说着玩,闹着玩,开玩笑,逗乐. остроу́мно ~俏皮地说笑话. ~ с детьми́ 和孩子们闹着玩. Он ча́сто шути́л, и его́ *шу́тки бы́ли так* оригина́льны и заба́вны, что неудержи́мый смех одолева́л всех, кто его́ слу́шал. 他常常说笑话,他的笑话是那样的新奇逗乐,使在场的人都无法克制哈哈大笑. шу́тку ~开玩笑. ❷ *над кем-чем* 及〈旧〉*кому* 嘲笑,戏弄,取笑. Вы ещё мо́лоды шути́ть на́до мной. 您要嘲笑我,还嫌年轻了点. Когда́ *това́рищи шути́ли* ему́, он серди́лся. 当朋友们取笑他的时候,他就生气了. ❸说话(办事)不当真,不严肃,没正经,开玩笑. Не верь ему́, он всё шу́тит. 别信他,他老是没正经. Я не шучу́, а пра́вду говорю́. 我不是开玩笑,而是说真的. ❹ *чем* 及 *с чем* 忽视,轻视,轻率对待,把…当儿戏. Я не могу́ шути́ть бу́дущностью дете́й. 我不能把孩子的前途当儿戏. Этим шути́ть нельзя́. 这不是闹着玩的事. ❺**шу́тишь!** (或 **шу́тите**)〈口语〉开玩笑! 不行! 办不到! ◇**не шутя́** 不是说笑话,不是闹着玩地,认真地. Я э́то говорю́ не шутя́. 我这不是说着玩的. Он не шутя́ рассерди́лся. 他真地生气了. **чем чёрт не шу́тит** 什么事都可能发生,有什么不可能的. **шути́ть не лю́бит** 或 **не шу́тит** 不是闹着玩的. Землетрясе́ния не шу́тят. 地震可不是闹着玩的. **шути́ть нельзя́** (或 **не́чего**) *с кем-чем* 和…开不得玩笑. **шути́ть с огнём** 玩火. Предупрежда́ем вас: не шути́те с огнём! Са́ми поги́бнете в огне́. 警告你们:不要玩火! 玩火者必自焚. ‖完 **пошути́ть**(用于 1—3 解);未,多次 **шу́чивать**[现在时不用]〈口语〉.

шути́ться, *шу́тится*[未]〈口语〉❶[无人称]爱开玩笑. Как э́то ему́ всё шу́тится! 他总是这样爱开玩笑! ❷шути́ть 的被动. Весь день раздаю́тся пе́сни, шу́тки шу́тятся. 整天歌声四起,玩笑不断.

шути́ха, -*и*[阴]❶шут 1,2,3 解的女性. ❷烟火,礼花炮,花炮. заже́чь ~у 点花炮. По у́лицам ма́льчики пуска́ли шути́хи. 男孩子们在街上放礼花炮.

шу́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]❶笑话,玩笑,戏谑;戏言,笑谈,闹着玩. остроу́мная ~俏皮的玩笑. зла́я ~恶毒的玩笑. глу́пая ~愚蠢的玩笑. *сыгра́ть с кем* ~у 同…开开玩笑. *принима́ть что* за ~у 把…当作玩笑. Это не шу́тка — факт са́мый доподли́нный. 这不是玩笑,而是确凿的事实. ❷滑稽短剧. ~ в одно́м де́йствии 独幕滑稽短剧. ◇**без шу́ток** = кро́ме шу́ток (见 кро́ме). **в шу́тку** 开玩笑地,不严肃地,闹着玩地. **не до шу́ток** *кому*…没有心思开玩笑,…顾不上开玩笑(喻处境艰难). **не на** (或 **в**) **шу́тку**〈口语〉不是开玩笑,认真地;非常,严重地. Он рассерди́лся не на шу́тку. 他真地生气了. Она́ больна́ не на шу́тку. 她病得很重. **не шу́тка** 或 **не шу́тки** [用作谓语]〈口语〉不是玩笑,不是儿戏,非同小可. Две ты́сячи рубле́й не шу́тка. 两千卢布可不是儿戏. **шу́тки в сто́рону** (或 **прочь**)别开玩笑啦,说正经的. Но шу́тки в сто́рону, ра́дуюсь ва́шему возвраще́нию. 可是说正经的,我为您回来感到高兴. Ну, шу́тки в сто́рону. Дава́йте бу́дем спать. 好了,别开玩笑了,睡觉吧. **шу́тка ли** 或 **шу́тка** (**ли**) **сказа́ть**[用作插入语]〈口语〉难道是闹着玩的吗,这可是非同小可的事. **шу́тка шу́ткой** (或 **шу́тки шу́тками**), **а...** 玩笑归玩笑,但是… Шу́тки шу́тками, а пора́ начина́ть. Дела про́пасть. 玩笑归玩笑,可该干活了. 事情一大堆.

шутко́вать, -*ку́ю*, -*ку́ешь*[未]〈方〉= шути́ть. Хва́тит шутко́вать! 别开玩笑了!

шутли́вость, -*и*[阴]шутли́вый 的抽象名词;开玩笑的态度(方式). Оба они́ хотя́т шутли́востью облегчи́ть затрудни́тельное положе́ние. 他们俩人都想用玩笑来缓和一下尴尬的处境.

шутли́вый[形](副 **шутли́во**)❶〈口语〉爱开玩笑的,爱说笑话的. ~ челове́к 爱说笑话的人. ~ хара́ктер 爱开玩笑的性格. ~ тон 开玩笑的语气. ❷戏谑的,玩笑的;不正经的;滑稽可笑的. ~ разгово́р 玩笑话,笑谈,戏言. ~ расска́з 滑稽可笑的故事. шутли́во сказа́ть 开玩笑地说.

шутни́к, -*а́*[阳]爱开玩笑者,爱说笑话的人,爱戏谑者,诙谐的人.

шутни́ца, -*ы*[阴]шутни́к 的女性.

шу́тов, -*а*, -*о*[形]〈俗〉шут 的物主形容词.

шутова́тый[形]〈俗〉爱开玩笑的,爱耍活宝的,诙谐的(副 **шутова́то**).

шутова́ть, -*ту́ю*, -*ту́ешь*[未]〈俗〉耍活宝,出洋相,故作丑态.

шуто́вка, -*и*, 复二 -*вок*[阴]шут 的女性.

шутовско́й[形](副 **шутовски́**)❶шут 1,2,3 解的形容词. ~ колпа́к 丑角的尖顶帽. ~и́е вы́ходки 滑稽可笑的举动. ❷滑稽的,逗乐的,诙谐的. состро́ить ~о́е лицо́ 扮出一副滑稽的面孔

шутовство́, -*а́*[中]❶丑角的行当(职业). ❷耍活宝,出洋相,故作丑态逗乐. Он бро́сил шутовство́ и стал опя́ть расска́зывать серьёзно. 他不再逗乐,又严肃地讲起来.

шутоло́м, -*а*[阳]〈方〉(不懂风俗礼节的)粗鲁人,莽汉,愣头青.

шутоло́мный[形]〈方〉шутоло́м 的形容词. ~ая башка́ 粗鲁人,莽汉,愣头青,冒失鬼.

шу́точка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉шу́тка 1,2 解的指小表爱. ◇**не шу́точка** = не шу́тка.

шу́точность, -*и*[阴]шу́точный 1 解的抽象名词.

шу́точный[形]诙谐的,逗乐的,戏谑的(副 **шу́точно**). ~ разгово́р 诙谐的谈话. ~ая пье́са 滑稽剧. ~ая пе́сня 幽默歌曲. ~ тон 玩笑的口吻. ◇**не шу́точный** 不是闹着玩儿的,严肃的,重要的,非同小可的,复杂的,困难的. Боле́знь у него́ не шу́точная. 他的病很重. Рабо́та э́та не шу́точная. 这项工作可不是闹着玩的. Де́ло не шу́точное. 不是儿戏的事. **Шу́точное** (**ли**) **де́ло**? 是闹着玩儿的事吗?

шутя́[副]❶很容易地,毫不费力地,随便地. Он сде́лал э́то шутя́, за полчаса́. 他毫不费劲地用半个钟头就做完了这件事. ❷开玩笑地,闹着玩儿地,寻开心地. ~ говори́ть 开玩笑地说.

шу́цбунд, -*а*[阳]〈史〉舒茨本德,保卫同盟(20 世纪 20—30 年代奥地利社会民主党领导的军事组织).

шуцбу́ндовцы, -*ев*[复]〈史〉舒茨本德成员,保卫同盟盟员.

шуцли́ния, -*и*[阴](马路上的)安全交通线.

шу́цман, -*а*[阳]〈德国的〉警察.

шу́чивать [未,多次]见 шути́ть.
шу́шваль, -и[阴](旧,俗)= шу́шера 2 解.
шу́швара, -ы[阴](俗)= шу́шера 2 解.
шу́шера, -ы❶[阴,集](旧)废物,旧物,破烂 ❷[阳及阴,常用作集](俗,蔑)微不足道的小人物;坏蛋,坏分子;废物,草包,累赘(指人).
шушпа́н, -а[阳](一种又肥又长的)老式女衫.
шушу́канье, -я[中](口语)шушу́кать(-ся)的动名词;窃窃私语;叽叽咕咕;[常用复数]流言飞语,闲话.
шушу́кать, -аю, -аешь[未](*что* 或无补语)❶(旧)发出沙沙声,簌簌声. Тростни́к шушу́кал круго́м. 周围芦苇发出沙沙响声. ❷(口语)窃窃私语,叽叽咕咕. ~ *что* на у́хо 凑在耳朵上叽叽咕咕地说. ❸(俗)= шушу́каться 1 解.
шушу́каться, -аюсь, -аешься[未](口语)❶互相私语,交头接耳,(彼此)叽叽咕咕地说悄悄话;搬弄是非. ❷= шушу́кать 1 解. Дере́вья шушу́кались в тёмной тишине́. 树在寂静的黑暗中飒飒地响.
шушу́н, -а́[阳](旧时俄罗斯农妇穿的敞怀)短袄.
шушуни́шко, -а, 复二-шек[阳](口语)шушу́н 的指小表卑.
шушу́нчик, -а[阳](口语)шушу́н 的指小表爱.
шу-шу-шу́ [感](口语)叽叽咕咕,嘀嘀咕咕(低声说话的拟声词).
шха́нцы, -ев[复]= шка́нцы.
шхе́нкель, -я[阳]= шке́нтель.
шхербо́т, -а[阳]= шербо́т.
шхе́рный [形]❶岩岛的,岩礁的. ~ бе́рег 岩岛海岸,岩礁海岸. ~ фарва́тер 岩礁区航道. ❷在岩岛(岩礁)区航行用的. ~ые суда́ 岩礁区航行的船只.
шхе́ры, *шхер*[复]岩岛,小岛,岩礁. финля́ндские ~ 芬兰岩岛群.
шхимушга́р, -а[阳]= шкимушга́р.
шхи́нкель, -я[阳]= шке́нтель.
шхо́ут, -а[阳](19世纪在波罗的海、奥涅加湖、拉多加湖、伏尔加河以及里海航行的)平底小帆船.
шху́на, -ы[阴](海)(二桅或三桅的)纵帆船.
шш 及 **ш-ш**[感]❶嘘(促使别人保持肃静的声音). Ш-ш, спуска́йтесь ти́хо. Ребёнок спит. 嘘,下楼轻点. 孩子在睡觉. ❷咝咝声,吱吱声,簌簌声.
шэ [不变,阳及阴]畲族(中国少数民族).
ШЭ [缩](широкоэкра́нный [фильм])宽银幕的(影片).
шэд, -а[阳](动)美洲西鲱(Alosa sapidissima).
шэн, -а[阳](乐)笙.
шэ́ньши [不变,阳](中国的)绅士.
шювю́р, -а[阳](乐)舒维尔风笛(俄罗斯联邦马里人的一种民间管乐器,又名 шювыр).
шю́тте [不变,阳]松落针病,(针叶树)落叶病.
шюцко́р, -а[阳](史)❶[单]修茨科尔(1917—1944年芬兰资产阶级和富农的军事化组织). ❷(口语)修茨科尔分子,修茨科尔匪帮.
шюцко́ровец, -вца[阳](史)修茨科尔分子,修茨科尔匪帮.
шюцко́ровский [形]шюцко́р 及 шюцко́ровец 的形容词.

Щ

щ [不变,中]俄语第二十七字母.
ща [不变,中]字母 щ 的名称.
щавелевоки́слый [形](含)草酸的,(含)乙二酸的. ~ алюми́ний 草酸铝. ~ое желе́зо 草酸铁.
щавелевоу́ксусный [形](化)草醋酸盐的,草醋酸酯的. ~ая кислота́ 草醋酸,丁酮二酸.
щаве́левый [形]щаве́ль 的形容词. ~ые щи 酸模菜汤. ◇**щаве́левая кислота́**(化)草酸,乙二酸.
щавелёк, -лька́[阳](植)小酸模(Rumex acetosella).
щавели́нка, -и, 复二-нок[阴](口语)一片酸模叶.
щаве́ль, -я́ 及(口语)-ю́[阳](植)酸模;酸模属(Rumex). обыкнове́нный ~或 ки́слый ~酸模(R. acetosa). япо́нский ~羊蹄(R. japonicus). курча́вый ~羊蹄叶,皱叶酸模(R. crispus).
щаве́льник, -а[阳](口语)❶= щаве́ль. ❷(方)酸模菜汤.
щаве́льный [形]酸模的;酸模做的. ~ые ли́стья 酸模叶. ~ые щи 酸模菜汤.
щади́ть, *щажу́*, *щади́шь*[未] *кого-что* ❶饶恕,宽恕,宽容. ~ сла́бости 宽恕弱点. ~ винова́того 饶恕有过失的人. Го́ды не щадя́т никого́. (转)岁月不饶人. ❷(常与 не 连用)怜惜;爱惜,珍惜;体谅,顾惜,给…留情面;(常与 не 连用)(不)吝惜,(不)怜惜. ~ своё здоро́вье 爱惜自己的身体 ~ *чьё* самолю́бие (或 досто́инство)顾惜…的自尊心. В рабо́те он не щади́т свои́х сил. 他在工作中毫不吝惜自己的力量. ❸(转)保存,保留. ~ ме́стные осо́бенности 保留地方特点. ‖完 **пощади́ть**; -ажённый.
щади́ться, -и́тся[未]щади́ть 的被动
щаже́ние, -я[中](文语)щади́ть 1,2 解的动名词.
щаной 及 **ща́ный**, **ща́нный**[形]菜汤的;做菜汤用的;盛菜汤用的. ~ горшо́к 汤罐,做汤用的沙锅. ~а́я ча́шка 盛汤用的碗.
ща́пить, -плю, -пишь[未](旧,方)好穿戴,好打扮.
ща́пливый [形](旧,方)讲究衣着的,好穿戴的.
щапова́тый [形](方)= ща́пливый.
щебени́стый [形]有碎石子的,含碎石子的;碎石铺成的.
щебени́ть, -ню́, -ни́шь[未] *что* 用碎石铺,铺石子. ~ мостову́ю 用碎石铺马路.
щебёнка, -и[阴](口语)(筑路及建筑用)碎石,石子;碎砖.
щебённый [形](旧)= щебёночный.
щебёночка, -и[阴](口语)щебёнка 的指小表爱.
щебёночный [形]щебень 及 щебёнка 的形容词. ~ое основа́ние мостово́й 碎石铺的马路路基. ~ заво́д 碎石厂.
щебёнчатый [形]含碎石的,有碎石的,多石子的. ~ая по́чва 多石土壤.
щебёнщик, -а[阳]碎石工人.
щёбень, -бня[阳]❶= щебёнка. кирпи́чный ~碎砖. ❷(地质)砾石,粗岩块,压碎岩;岩屑. ❸碎石路面.
щёбет, -а[阳](燕子及某些鸟的)啁啾声,叽叽喳喳,啾唧声;(转)唧唧喳喳的说话声.
щебета́ние, -я[中]щебета́ть 的动名词;啁啾声,唧唧喳喳的说话声. ~ ла́сточек 燕子的呢喃声.
щебета́ть, -ечу́, -е́чешь[未]❶(燕子等)唧唧叫,啾啾叫,作啁啾声. Пти́чка щебе́чет. 小鸟啾啾叫. ❷(转,口语)(小孩、妇女等)唧唧喳喳地说话. ‖完 **прощебета́ть**.
щебетли́вый [形](口语)❶不停地啾啾叫的,好啾啾叫的. ~ая пта́шка 好啾啾叫的小鸟. ❷(转)好唧唧喳喳说话的. ~ая девчу́рка 不停地唧唧喳喳说话的小女孩.
щебетня́, -и́[阴](俗)唧唧叫声,啾啾叫声.
щебету́н, -а́[阳](口语)❶啾啾叫个不停的雄鸟. ❷(转)好唧唧

喳喳说话的孩子.

щебету́нья, -*и*, 复二-*ний*[阴](口语)❶啾啾叫个不停的小鸟. ла́сточка-щебету́нья 啾啾叫的燕子. ❷(转)不停地唧唧喳喳说话的人(多指小女孩、妇女).

щебету́ха, -*и*[阴](俗) = щебету́нья.

щебету́шечка, -*и*, 复二-*чек*[阴](俗)щебету́шка 的指小表爱

щебету́шка, -*и*, 复二-*шек*[阴](俗)щебету́ха 的表爱.

щебешо́к, -*шка́*[阳](俗)—块碎石,—块碎砖.

щебнебо́ец, -*о́йца*[阳]碎石工人.

щебнева́тый[形]间杂有碎石的;多碎石的. -ая поро́да 碎石岩(层).

щебнево́й[形]碎石的,碎石构成的,碎石铺成的. ~ балла́стный слой 碎石道渣层. -ые холмы́ 碎石丘.

щебнеочисти́тель, -*я*[阳]碎石清筛机.

щебнеочисти́тельный[形]清筛碎石的. ~ая маши́на 碎石清筛机,筛碴机.

щебни́стый[形]有碎石的,含碎石的. ~ая гли́на 碎石粘土.

щебре́ц, -*а́*[阳](方,植) = чебре́ц.

щеври́ца, -*ы*[阴](动)鹨;[复]鹨属(Anthus). степна́я ~ 田鹨(A. novaeseelandiae).

щеглёнок, -*нка*, 复-*ля́та*, -*ля́т*[阳](动)❶红额金翅雀雏. ❷(方)红额金翅雀.

щегля́ный[形]щего́л 的形容词.

щегля́ха, -*и*[阴] = щегло́вка.

щегло́вка, -*и*, 复二-*вок*[阴](动)雌红额金翅雀.

щегля́тник, -*а*[阳]红额金翅雀捕猎者;红额金翅雀爱好者.

щегля́чий, -*ья*, -*ье*[形]щего́л 的形容词. ~ье гнездо́ 红额金翅雀窝. -ье пе́ние(或 ~ ще́бет)红额金翅雀的叫声.

щего́л, -*гла́*[阳](动)红额金翅雀(Carduelis carduelis).

щеголева́тость, -*и*[阴]щеголева́тый 的抽象名词.

щеголева́тый[形](副 **щеголева́то**)❶讲究穿戴的;衣着考究的,装束入时的. ~ молодо́й челове́к 衣着考究的青年人. ❷考究的,时髦的,漂亮的(指衣帽等). ~ костю́м 考究的服装. -ые сапоги́ 漂亮的皮靴. ❸英姿勃勃的,雄赳赳的,神气的. -ая похо́дка 雄赳赳的步伐.

щеголёк, -*лька́*[阳](口语)щёголь 的指小表爱.

щеголи́ха, -*и*[阴]щёголь 1 解的女性.

щеголи́ца, -*ы*[阴](方) = щеголи́ха.

щёголь, -*я*[阳]❶衣着漂亮的人,服装考究的人;好打扮的人,好穿戴的人. Он большо́й щёголь. 他是十分讲究穿着的人. ❷(动)红脚鹬鹬,鹤鹬(Tringa erythropus).

щегольну́ть[完,一次]见 щеголя́ть.

щегольско́й[形](副 **щегольски́**)❶非常漂亮的,极考究的,时髦的;精致的;雅致的. -а́я оде́жда 极考究的服装. ~ язы́к 优雅的语言. ❷英姿勃勃的,雄赳赳的,神气的.

щегольство́, -*а́*[中]❶喜好穿戴,讲究衣着. ~ оде́ждой 衣着入时. претензия на ~ 衣着追求时髦. ❷炫耀,夸耀;吹嘘,夸口;逞能,显摆.

щеголя́ние, -*я*[中]щеголя́ть 的动名词.

щеголя́ть, -*я́ю*, -*я́ешь*[未]❶穿戴讲究,衣着时髦. Она́ лю́бит щеголя́ть. 她讲究衣着. ❷ *в чём*(口语)穿漂亮(讲究)的衣服;(讽)衣着不合时宜. ~ в но́вом костю́ме 穿新衣服. ~ в ла́птях 穿一双草鞋. Зима́-то стоя́ла холо́дная, а я вот в э́том пальти́шке щеголя́л. 已经是严冬了,而我还穿着这件薄大衣. ❸(转,口语) *чем* 以…炫耀,夸耀,显摆;出风头. ~ свои́ми зна́ниями 炫示自己有学识. ~ наря́дами 炫耀漂亮服装 ❹(俗)厮混. постоя́нно ~ с детьми́ 常和孩子们在一起厮混. ‖完,一次 **щегольну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*.

щедри́вый[形](方)有麻子的. ~ое лицо́ 麻脸.

щедри́на, -*ы*[阴](方)(脸上的)一颗麻子.

ще́дриться, -*рюсь*, -*ришься*[未](方)表现出慷慨,慷慨赠给.

щедрова́тый 及 **щедрови́тый**[1][形](方) = щедри́вый.

щедрови́тый[2][形](方)慷慨大方的,不吝啬的.

щедролюби́вый[形](旧)慷慨大方的.

щедролю́бие, *я*[中](旧) = ще́дрость.

ще́дрость, -*и*[阴]ще́дрый 的抽象名词. Что вдруг за ще́дрость така́я! 干嘛突然这么大方起来!

щедрота́, -*ы́*[阴](口语) = ще́дрость.

щедро́ты, -*о́т*[复](单 **щедрота́**, -*ы*[阴])❶(旧,讽)厚赐,恩赐,恩惠. ❷财富;丰富. ~ наро́дной ре́чи 人民语言的丰富. ◇**от (свои́х) щедро́т**(旧,讽)出于慷慨,慷慨解囊. — Помо́жет он тебе́ от свои́х щедро́т! — Как-же, жди! "他一定会慷慨解囊帮助你!""得啦! 等着吧!"

ще́дрый; *щедр*, *щедра́*, *ще́дро*; *щедре́е*; *щедре́йший*[形](副 **ще́дро**)❶慷慨的,大方的,不吝啬的;(转) *на что* 及 *в чём* 乐于…的,轻易做…的,好滥用…的. ~ челове́к 慷慨大方的人. ~ая и бескоры́стная по́мощь 慷慨无私的帮助. ~ на похвалы́ 爱夸奖人的. ~ на слова́ 喜欢说话的,好说话的. ~ на обеща́ния 轻易许愿的. ~ в употребле́нии эпи́тета 滥用修饰语的. ❷丰富的,富饶的;(价值上)重的,丰厚的;(评价、夸奖等)过高的,过分的;(表现)非常…的. ~ая земля́ 富饶的土地. ~ урожа́й 丰收. -ые пода́рки 丰厚的赠品,重礼. ~ая похвала́ 过誉. ~ о́тзыв обо мне 对我的过高评价. ◇**ще́дрой руко́й** 毫不吝啬地,慷慨地;大手大脚地. Он ще́дрою руко́ю раздава́л пода́рки. 他毫不吝啬地分发礼物.

щедры́нь, -*и*[阴](方)慷慨大方.

щеду́шность, -*и*[阴](旧) = тщеду́шность.

щеду́шный[形](旧) = тщеду́шный.

щека́, *и́*, 四格 *ще́ку*, 复 *ще́ки*, *щёк*, *щека́м*[阴]❶颊,面颊,脸蛋儿. румя́ные щёки 绯红的面颊 румя́нец во всю щёку 满面红光. поцелова́ть в щёку 亲一亲脸蛋. ❷(技)颚板,颊板,侧板;拐柄,曲柄,曲拐. ❸[常用复数](方)峭壁,陡峭的岸边岩壁;[复]峭壁间的河流狭窄处;峡谷. ◇**за о́бе щеки́ упле́та́ть**(或 **есть, упи́сывать** 等)狼吞虎咽地吃,津津有味地吃. Де́вочка упи́сывала за о́бе щеки́ ма́нную ка́шу. 小姑娘吃麦糁饭吃得津津有味

щека́стый[形](口语)两腮丰满的,胖脸蛋儿的. ~ ребёнок 胖脸蛋儿的小孩.

щекови́на, -*ы*[阴](口语)(动物的)腮帮子肉

щеково́й[形](技)颚式的. -а́я дроби́лка 颚式破碎机,颚式碎石机.

щеко́лда, -*ы*[阴]门闩鼻. дверна́я ~门闩鼻. запере́ть дверь -ой (或 на ~у)上好门闩.

щеко́лдочка, -*и*, 复二-*чек*[阴](口语)щеко́лда 的指小表爱.

щёкот, -*а*[阳](夜莺、喜鹊等的)啼,啭,叫. ~ соловья́ 夜莺啼叫.

щекота́ние[1], -*я*[中]щекота́ть[1] 的动名词.

щекота́ние[2], -*я*[中] = щёкот.

щекота́ть[1], -*очу́*, -*о́чешь*[未] *кого-что*❶胳肢,呵痒(使发笑); *в чём*(因烟、灰、气味等)刺激(耳、鼻、喉等)发痒. ~ под мы́шками 胳肢夹肢窝. Щекота́ть дете́й вре́дно. 胳肢小孩是有害的. Пыль щекота́ла нос и го́рло. 灰尘刺激得鼻子和嗓子发痒. Он пла́кал, у меня́ то́же щекота́ло в го́рле. [无人称]他哭哭啼啼,我的喉咙也哽咽了. У меня́ в носу́ щеко́чет. [无人称]我鼻子里发痒 ❷(转)使感到满足,使感到舒服. ~ се́рдце 使称心如意. Ве́тер щеко́чет не́рвы. 风让人感到舒心畅快. Это щекота́ло его́ самолю́бие (或 тщесла́вие). 这使他的自尊心(虚荣心)得到满足. ‖完 **пощекота́ть**;完,一次 **щекотну́ть**, -*ну́*, -*нёшь*.

щекота́ть[2], -*о́чет*[未](夜莺、喜鹊等)啼,啭,叫.

щекота́ться, -*о́чется*[未]感到满足,感到舒服.

щекоти́ть, -*очу́*, -*о́тишь* 及 -*оти́шь*[未] *кого-что*(旧,口语) = щекота́ть[1].

щеко́тка, -*и*[阴]胳肢,呵痒;被呵痒的感觉. боя́ться ~и 怕胳肢. как в ~е 或 как от ~и 就像被呵痒似地.

щекотли́вость, -*и*[阴]щекотли́вый 的抽象名词.

щекотли́вый[形]❶(旧,口语)怕胳肢的,怕呵痒的 ❷令人发痒的,痒酥酥的. ❸(旧)看重别人对自己看法的,要面子的,爱面子的;气量小的(副 **щекотли́во**). ~ое самолю́бие 很强的自尊心. Он был до кра́йности щекотли́в. 他特别注意别人对他的看法. ❹微妙的,须慎重对待的. ~ое обстоя́тельство 微妙的局势. ~ое положе́ние 微妙的处境. ~ вопро́с 须慎重对待的问题 ~ое поруче́ние 须慎重对待的任务.

щеко́тно[副]❶见 щеко́тный. ❷[用作无人称谓语] *кому-чему* 感到发痒,感到痒酥酥的. Мне щеко́тно. 我身上感到痒酥

酥的.

щекотну́ть [完,一次]见 щекота́ть[1].

щеко́тный [形]〈口语〉发痒的;痒酥酥的;令人发痒的(副 **щеко́тно**). ~ое ощуще́ние 发痒的感觉. На лицо́ ему́ па́дал щеко́тный снег. 雪花飘落在他脸上,痒酥酥的.

щеко́чущий, -ая, -ее[形]使略有感觉的(副 **щеко́чуще**). ~ая боль 轻微的疼痛,隐痛.

щелева́тый [形]〈口语〉有裂缝的,满是裂缝的. ~ая доска́ 有裂缝的木板.

щелево́й [形]有裂缝的,有隙缝的,开缝的. ~ы́е анте́нны〈无线电〉裂缝天线. ~а́я (нагрева́тельная) печь〈技〉缝式加热炉,窄口加热炉. ~ водосли́в〈水利〉狭缝堰. ◇**щелевы́е согла́сные**〈语〉擦(辅)音.

щелезу́б, -а[阳]〈动〉古巴鼩,沟齿鼩;[复]沟齿鼩科(Solenodontidae).

щелеобра́зный; -зен, -зна[形]裂缝形状的,缝隙形状的.

щели́на, -ы[阴]大裂缝,大缝隙.

щели́нка, -и,复二-нок[阴]〈口语〉щель 的指小表爱.

щели́нный [形]〈语〉擦音的. ~ые согла́сные 擦辅音.

щели́стый [形]〈口语〉有许多裂缝的. ~ пол 有许多缝隙的地板.

щёлк[1], *щелка́*[阳]〈口语〉= щелчо́к 1 解.

щёлк[2] [感]❶咔嚓(响),嘎吱一声响. Щёлк, щёлк... — оди́н дилижа́нс поскака́л. 嘎吱,嘎吱,…—辆四轮驿车疾驰而去. ❷[用作谓语]〈口语〉同 щёлкать, щелкну́ть 的过去时,表示迅疾的动作. Щёлк, он и свали́лся на́бок. 砰地一声,他就倒在一边了. Щёлк его́ по́ носу. 往他鼻子上弹了一下.

щёлка, -и,复二-лок[阴]小缝,小裂缝. загляну́ть в ~у 往小缝里窥视. замо́чная ~ 钥匙孔. глаза́ как ~и 或 ~и глаз 两眼像缝似的,眯缝眼,细眯眼.

щёлкальщик, -а[阳]〈口语〉啼鸟(指夜莺、山雀等).

щелкану́ть, -ну́, -нёшь[完,一次](*кого-что* 或无补语)〈俗〉= щёлкнуть.

щёлканье, -я[中]щёлкать 的动名词;弹指声;咯嚓声,噼啪声. ~ замка́ 锁的咔嚓声. ~ на счётах 算盘的噼啪声.

щёлкать, -аю, -аешь[未]❶(*чем* 或无补语)发出敲击、撞击声,发出咯嚓声、噼啪声;(牙齿)咯吱咯吱作响;(射击时)响起砰砰声;使咯嚓作响;*кого-что*〈口语〉(用相机)咯嚓咯嚓地照. Ма́ятник часо́в поко́йно щёлкает. 钟摆沉稳地发着滴答滴答的声音. В сосе́дней ко́мнате щёлкали билья́рдные шары́. 隔壁房间里在打台球,啪啪响. У него́ от стра́ха зу́бы щёлкают. 他吓得牙齿打战咯吱咯吱响. По стёклам начал щёлкать град. 冰雹敲打起玻璃窗来,噼噼啪啪响. Щёлкали вы́стрелы. 枪声砰砰. Он уже́ щёлкал всех. 他已经咯嚓咯嚓地把大家都照下来了. ~ па́льцами 弹指打响(常用以表示称赞、满意、惊奇). ~ языко́м 咂舌,咂嘴;啧啧称羡. ~ фотографи́ческим аппара́том 用相机咯嚓咯嚓地照. ~ счётами 把算盘拨得噼啪响. Изво́зчики щёлкают бича́ми по во́здуху. 马车夫把长鞭在空中抽得啪啪响. ❷ *что* 或〈俗〉*чем*(带声响地)嗑着吃. ~ оре́хи 咯吧咯吧地嗑榛子. ~ се́мечки (或 се́мечками)嗑葵花子. ❸(夜莺、山雀等)鸣叫,啼啭. Щёлкает солове́й. 夜莺在啼啭. ❹(*кого-что* 或无补语)(用指)弹. ~ себя́ па́льцами по коле́ну 用手指弹自己的膝盖. ~ малыша́ в лоб (或 по́ лбу)弹小孩的前额. ~ *кого* в нос (或 по́ носу) 弹…的鼻子. ~ (себя́) по ше́е (或 воротнику́)弹脖子(衣领)(暗示喝酒). ❺〈转,俗〉*кого-что* 打,揍;干掉,枪杀;〈转〉抨击,攻击. ~ по мо́рдам 抽嘴巴子. ~ лине́йкой по голова́м 用尺子敲打脑袋. ~ без милосе́рдия *чьи* статьи́ 毫不留情地抨击…的文章. ◇**щёлкать зуба́ми (от го́лода)**(饿得)直磨牙,饥肠辘辘. **щёлкать на счётах** 用算盘算一算. **щёлкать** *что*, **то́чно оре́хи** (或 **се́мечки**)不费吹灰之力,易如反掌地(干某事). Я щёлкал э́ти зада́чи, как бу́дто се́мечки. 我解这些算题毫不费力. | 完,一次 **щёлкнуть**, -ну, -нешь(用于1,3,4,5 解).

щелка́ть, -а́ю, -а́ешь[未]〈旧,俗〉= щёлкать.

щёлкаться, -аюсь, -аешься[未]❶ *об что*〈口语〉(带响声地)碰到…上,撞到…上. ~ об око́нное стекло́ 碰到窗玻璃上. ❷ щёлкать 2,5 解的被动. | 完,一次 **щёлкнуться**, -нусь, -нешься(用于 1 解).

щелка́ться, -а́ется[未]〈旧,俗〉щелка́ть 的被动.

щёлкнуть [完,一次]见 щёлкать.

щелкну́ть, -ну́, -нёшь[完,一次]〈旧,俗〉= щёлкнуть.

щёлкнуться [完,一次]见 щёлкаться.

щелкну́ться, -нётся[完,一次]〈旧,俗〉= щёлкнуться.

щелкону́ть, -ну́, -нёшь[完,一次]〈旧,俗〉= щелкану́ть.

щелкопёр, -а[阳]〈旧,蔑〉摇笔杆子的,舞文弄墨的,蹩脚作家;蹩脚记者;文字匠(对作家、记者的蔑称).

щелкопёрство, -а[中]〈旧,蔑〉胡乱写作,轻率的写作行为.

щелкотня́, -и́[阴]〈口语〉щёлкать 的动名词;连续的喀嚓响声.

щелку́н, -а́[阳]❶〈口语〉好弹指作响的人. ❷〈口语〉爱嗑坚果的人. ❸〈转,旧,口语,蔑〉轻浮的年轻人,虚有其表的人,纨绔子弟. ❹〈动〉叩头虫;[复]叩头虫科(Elateridae). ❺〈口语〉发出噼啪声的机件.

щелку́нчик, -а[阳]〈口语〉❶ щелку́н 5 解的指小表爱;(玩具形状用以夹开榛子、胡桃壳的)夹子. ❷ щелку́н 1 解的指小表爱.

щелку́нья, -и,复二-ний[阴]〈口语,昵〉щелку́н 1 解的女性.

щелку́шка, -и,复二-шек[阴]〈口语〉❶ = щелчо́к 1 解. ❷ 哒哒响的玩具. ❸〈方〉(用以夹开胡桃、榛子壳的)夹子. ❹〈转,蔑〉无聊的人,好饶舌的人.

щёлок, -а(-у)[阳]〈化〉(强)碱液;(复 -а́)各种盐溶液.

щелокова́р, -а[阳]强碱液工人;制盐溶液的工人.

щелокта́нье, -я[中]〈方〉щелокта́ть 的动名词;水禽用鼻(或喙)戏水的声音.

щелокта́ть, -о́кчет 及 **щелокчи́ть**, -чи́т[未]〈方〉(水禽)用鼻(或喙)戏水.

щелоче́ние, -я[中]щелочи́ть 的动名词.

щёлочесто́йкий [形]耐碱的.

щёлочеупо́рный [形] = щёлочноупо́рный.

щёлочеусто́йчивый [形]抗碱的,耐碱的.

щелочи́ть, -чу́, -чи́шь[未] *что* 使强碱化;加强碱,加强碱液. ~ во́ду 往水中加强碱.

щелочи́ться, -и́тся[未]щелочи́ть 的被动.

щёлочка, -и,复二-чек[阴]щель 及 щёлка 的指小.

щёлочноземе́льный [形]碱土的. ~ мета́лл〈化〉碱土金属.

щелочно́й [形]❶ щёлок 的形容词. ~а́я вода́ 碱水. ❷〈化〉成碱的. ~а́я реа́кция 碱性反应. ~ мета́лл〈化〉碱金属. ~ резе́рв кро́ви〈生理〉血液的碱贮备.

щёлочно-кисло́тный [形]酸碱的. ~ое равнове́сие〈生理〉碱酸平衡.

щёлочность, -и[阴]〈化〉碱度;碱性.

щёлочноупо́рный [形]抗碱的,耐碱的.

щёлочь, -и,复-и, -е́й[阴]〈化〉碱,强碱.

щелчо́к, -чка́[阳]❶(用大姆指和食指或中指)弹;弹指声;咔嚓声,拆裂声;(射击或器械碰撞发出的)短促的响声. дать ~чка́ *кому* 用手指弹… ~ по́ лбу 用指在前额一弹. ~ выключа́теля 开关的咔嚓声. ~ вы́стрела 砰的一声枪响. ❷〈转,口语〉(遭到的)不愉快的事,侮辱,难堪,碰钉子. Он получи́л щелчо́к. 他碰了钉子. ~ по самолю́бию 自尊心受到的伤害. Он получи́л ужа́сный щелчо́к в нос. 他碰了一鼻子灰. ◇**дать щелчо́к в нос** 教训,惩罚.

щель, -и, *о ще́ли*, *в щели́*, 复 *ще́ли*, *-е́й*[阴]❶缝,裂缝,缝隙;〈转,口语〉隐避处,角落,旮旯. ~ в полу́ 地板上的缝隙. смотре́ть в дверну́ю ~ 从门缝里看. пролéзть в ~〈转〉乘隙而入. ❷〈解〉裂,裂孔. голосова́я ~ 声门裂. жа́берные ~и 鳃裂. попере́чная ~ большо́го мо́зга 大脑横裂. срамна́я ~ 外阴裂. ❸〈技〉(机器、机械等的)口,孔,槽. смотрова́я ~ та́нка 坦克的观察孔,坦克的瞭望孔. ❹〈军〉掩壕,避弹壕. укры́ться в ~ 藏到掩壕里去.

щеля́вый [形]〈方〉= щели́стый.

щеля́стый [形]〈方〉= щели́стый.

щеми́ть, -и́т[未]❶ *что* 紧夹,夹紧,紧压. Ги́псовая повя́зка щеми́т ко́жу. 石膏绷带紧箍着皮肤. ❷ *кого-что* 疼痛,发痛. Мне щеми́т грудь. 我胸部发痛. Щеми́т в боку́. [无人称]腰(部)疼. ❸〈转〉*что* 引起愁闷,使内心压抑. Уны́лый напе́в

щеми́т ду́шу. 忧伤的曲调使心情沉重. У него́ щеми́ло на душе́. [无人称]他心中无限惆怅.

щеми́ться, -и́тся[未](心里)发紧,难受.

щемле́ние, -я[中]〈口语〉щеми́ть 3 解的动名词.

щемя́щий, -ая, -ее[形]❶隐隐作痛的. ~ая боль 隐痛. ❷〈转〉使压抑的,令人感到沉重的(副 **щемя́ще**). ~ее чу́вство 压抑感. ~ая тоска́ 惆怅.

щене́ние, -я[中]щени́ться 的动名词.

щени́ться, -и́тся[未](狗、狼、狐等)产崽. ‖完 **ощени́ться**.

щённая; -нна[形]怀着崽的(指狗、狼、狐等).

щено́к, -нка́, 复 -нки́, -нко́в 及 -ня́та, -ня́т[阳]❶小狗儿,狗崽仔;幼狐;狼崽仔. ❷〈粗俗,蔑〉崽子,小崽儿. ❸〈转,俗,骂〉兔崽子;乳臭小儿,黄口小儿.

щено́чек, -чка, 复 *щено́чки, -ов* 及 *щеня́тки, -ток*[阳]〈口语〉щено́к 的指小表爱.

щенчи́шка, -и, 复二 -шек[阳]〈口语〉щено́к 的表卑.

щеня́чий, -ья, -ье[形]щено́к 1 解的形容词;像小狗似的;给小狗崽用的. ~ визг 小狗的尖叫(声). ~ая пи́ща(小)狗食.

щепа́, -ы́, 复 *ще́пы, щеп, щепа́м*[阴]❶ = ще́пка. разби́ть в ще́пы (或 в ~у́)劈成木片. ❷[集]碎木片,碎劈柴. Где дрова́, там и щепа́. (谚语)哪里有木柴,哪里也就有碎木片. ❸[集]碎木制成品;板条,灰板条. ◇**в щепу́** (或 **в ще́пы, по щепа́м**) **разби́ть** (或 **разнести́** 等)完全打碎,彻底破坏.

щепа́льный[形]用以劈成薄片的,用以劈成板条的.

щепа́ние, -я[中]щепа́ть 的动名词.

ще́паный[形]劈得薄薄的. ~ая лучи́на 劈得薄薄的细木条.

щепа́ть, *щеплю́, ще́плешь* 及〈口语〉*-а́ю, -а́ешь; ще́панный*[未]*что* 劈细,破成薄片. ~ дра́нку 破成板条.

щепа́ться, *ще́плется* 及〈口语〉*а́ется*[未]щепа́ть 的被动.

щепе́нник, -а 及 **щепенни́к**, -а́[阳]〈旧,方〉木器师傅,木制品商.

щепе́нный[形]〈旧〉= щепно́й.

щепети́льник, -а[阳]〈旧〉(卖服饰化妆品的)货郎.

щепети́льничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉过分拘泥于陈规旧俗,墨守成规.

щепети́льность, -и[阴]щепети́льный 2—5 解的抽象名词.

щепети́льный; -лен, -льна[形]❶〈旧〉服饰用的,化妆用的. ~ые това́ры 化妆品. ❷〈旧〉衣着时髦的,穿戴讲究的(副 **щепети́льно**). ❸〈旧〉吹毛求疵的,注重细节的(副 **щепети́льно**). ~ допро́с 刨根问底儿的审讯. ~ая кри́тика 吹毛求疵的批评. ❹墨守成规的,拘泥于繁文缛节的(副 **щепети́льно**). ❺需要慎重对待的,微妙的. ~ вопро́с 微妙的问题. ~ое положе́ние 微妙的处境.

щепетли́вость, -и[阴]〈旧〉щепетли́вый 的抽象名词.

щепетли́вый[形]〈旧〉= щепети́льный 3,4 解(副 **щепетли́во**).

щепи́ть, -плю́, -пи́шь[未]*что*〈俗〉❶ = щепа́ть. ❷嫁接(树木);注射疫苗,接种.

щепи́ться, -и́тся[未]〈俗〉❶裂开. Де́рево щепи́лось. 树裂开了. ❷щепи́ть 的被动.

ще́пка, -и, 复二 -пок[阴]❶木片;细劈柴;刨屑,刨花. сосно́вые ~и松木片;松木细劈柴. ~и на расто́пку пече́й 生火炉用的细劈柴. то́щий (或 худо́й) как ~〈口语〉骨瘦如柴. ще́пка ~ой〈口语〉瘦骨嶙峋. вы́сохнуть (或 иссо́хнуть) в ~у 或 походи́ть на ~у〈口语〉变得枯瘦如柴. разби́ть (或 разби́ться) на ~и(被)劈碎. ❷〈转〉微不足道的事物,毫无价值的东西. ◇**в** (或 **на**) **ще́пки разби́ть** (或 **разнести́** 等)〈口语〉完全打破,彻底打碎. разнести́ в ще́пки ста́рую мора́ль 粉碎旧的道德观念. **до** (**после́дней**) **ще́пки** 干净彻底地.

щепля́ть, -я́ю, -я́ешь[未]*кого-что*〈方〉= щепа́ть.

щепно́й[形]❶〈旧〉小块木料制的,(小)木旋的,(小)木雕的. ~ това́р 木制小商品. ~а́я посу́да 木制器皿. ~а́я ла́вка 卖木制小商品的铺子. ❷用板条铺的. ~ы́е кры́ши 用板条铺的屋顶.

щепо́тка, -и, 复二 -ток[阴]❶一撮,一捏. ~ табаку́ 一撮烟丝. ~ со́ли 一撮食盐. взять ~ой 捏. ~小捏. ❷*чего*〈俗〉一点儿,一丁点儿,些许.

щепо́тник, -а[阳]三个手指捏在一起划十字的东正教徒(旧礼仪派用语).

щепо́точка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉щепо́тка 的指小表爱.

щепо́ть 及〈旧〉**ще́поть**, -и[阴]❶(大、中、食指撮在一起)撮,捏;三个指头捏在一起画十字(祈祷). ~ью брать 用三个指头捏在一起拿. держа́ть таба́к в ~и 捏着碎烟叶. крести́ться ~ью用三个指头捏在一起画十字. ❷一撮(的量). ~ со́ли 一撮食盐.

ще́почка, -и, 复二 -чек[阴]ще́пка 的指小.

щепьё, -я́[中,集]〈俗〉木片;细劈柴.

щепяно́й[形]〈旧〉= щепно́й.

щерба́, -ы́[阴]〈方〉鱼汤.

щерба́тенький; -нек, -нька[形]〈口语〉有小豁子的;不平整的,有些小坑的;有些麻点的.

щерба́тость, -и[阴]щерба́тый 的抽象名词.

щерба́тый[形]有豁子的,有缺口的;不平的,有小坑的;〈口语〉缺牙的;〈口语〉有麻子的. ~ая кры́нка 有豁子的牛奶壶. ~ая мостова́я 坑坑洼洼的马路. ~ое лицо́ 有麻子的脸. раскры́ть ~ рот 张开缺牙的嘴.

щерби́на, -ы[阴]❶缺口,豁口;小坑. нож со ~ами有缺口的刀. ❷麻子,麻点. лицо́ со ~ами от о́спы 因出天花而有麻子的脸. ❸(牙掉后留下的)空位;牙豁儿.

щерби́нка, -и, 复二 -нок[阴]щерби́на 的指小.

щерби́ть, -блю́, -би́шь[未]*что*〈方〉使…出缺口. ~ косу́ о ка́мни 把大钐刀在石头上碰出缺口.

щерби́ться, -би́тся[未]〈方〉出缺口,出豁口. Коса́ щерби́тся о ка́мни. 大钐刀在石头上碰出缺口.

щерблёный[形]〈方〉不平的;有豁子的;有小坑的.

ще́рить, -рю, -ришь[未]*что*❶龇(牙),露(齿). ~ зу́бы 龇牙. ~ рот 咧嘴. ❷竖起(毛). ~ шерсть 把毛竖起. ‖完 **още́рить**(用于 1 解).

ще́риться, -рюсь, -ришься[未]❶龇牙;〈俗,贬〉咧嘴笑,龇牙一笑;冷笑. Конь ще́рился. 马龇着牙. Он угрю́мо ще́рился. 他愁容满面地苦笑了一下. ❷竖起毛来. ‖完 **още́риться**(用于 1 解).

щети́на, -ы[阴]❶鬃,刚毛,硬毛;〈口语〉(人的下巴、面颊上的)短髭;硬毛发;〈转〉*чего* 硬物,直撅撅的东西,多刺的东西;硬草. свина́я ~猪鬃. дёргать ~у拔鬃毛. Во́лосы у него́ торча́ли щети́ной. 他的头发像鬃毛似的竖着. ❷(刷子上的)毛,鬃(毛). ◇**подня́ть щети́ну**〈俗〉大发雷霆,吹胡子瞪眼.

щети́нистый[形]❶鬃毛厚的;〈口语〉胡子拉碴的;〈转〉长满又硬又扎人的东西的. ~ая свинья́ 鬃毛厚的猪. ~ подборо́док 胡子拉碴的下颌. ~ые поля́ 满是庄稼茬子的地. ❷(毛发、胡子)硬得像鬃毛似的;〈转〉(像鬃)又硬又扎人的;〈转〉好寻衅闹事的(副 **щети́нисто**). ~ые бро́ви 硬撅撅的眉毛. ~ые усы́ 硬撅撅的小胡子. ◇**щети́нистые ежи́**〈动〉马岛猬科(= тенре́ки). **щети́нистый мак**〈植〉密棘罂粟. **щети́нистый овёс**〈植〉糙状毛燕麦.

щети́нить, -ит[未]*что*〈口语〉(动物准备斗架时)竖起(毛、鬃)来;〈转〉使竖起,使扎煞起,使撅起. Ко́шка щети́нит шерсть. 猫竖起毛来. ‖完 **ощети́нить**.

щети́ниться, -ится[未]❶(准备斗架时)竖起毛来;〈转〉(像鬃毛似的)扎煞起,竖起;〈转〉(被类似鬃毛似的东西)覆盖. Ко́шка щети́нится. 猫竖起毛来. Шерсть щети́нится у ко́шки на спине́. 猫背上的毛竖起来了. Камыши́ щети́нились на пруду́ неподви́жно. 塘里的芦苇一动不动地挺立着. ❷〈转,口语〉发火,发怒,大发脾气. ‖完 **ощети́ниться**.

щети́нка, -и, 复二 -нок[阴]❶щети́на 的指小表爱;〈口语〉一根鬃毛. ❷[复]〈动〉(环节动物的)刚毛,鬃. ❸[复]〈植〉刺毛. ◇**всучи́ть щети́нку**〈俗〉说带刺儿的话,刺一刺. **получи́ть** (或 **име́ть** 等) **щети́нку** *от кого-чего*; **сорва́ть щети́нку** *с кого-чего*〈旧〉赚取利润,捞油水. **со щети́нкой** 固执的,寻衅找岔的,浑身带刺的,刺儿头(指人).

щетинкови́дный; -ден, -дна[形]刚毛状的;刺毛状的.

щетинкочелюстны́е, -ы́х[复]〈动〉毛颚动物门(Chaetognatha).

щети́нник, -а[阳]〈植〉狗尾草;狗尾草属(Setaria). зелёный ~谷莠子,狗尾草(S. viridis).

щети́нный[形]鬃的,硬毛的;鬃制的;〈口语〉像鬃毛似的. ~ая щётка 鬃毛刷子.

щетиноватый [形]有点像鬃毛似的.
щетиновидный; -ден, -дна[形]鬃毛状的,像鬃的.
щетинозуб, -а[阳]〈动〉蝴蝶鱼;[复]蝴蝶鱼科(Chaetodontidae).
щетинолистный [сн][形]刺叶的. -ая чина刺叶山黧豆.
щетинообразный; -зен, -зна[形]鬃毛状的,像鬃的.
щетиноподобный; -бен, -бна[形]像鬃一样的. ~ые волосы鬃一样的头发
щетинохвостки, -ов[复]=щетинохвостые.
щетинохвостые, -ых[复]〈动〉缨尾目(Thysanura).
щетинщик, -а[阳]❶〈旧〉收购猪鬃的人.❷鬃制品工人.
щетить, щечу, щетишь 及 **щечить**, щечу, щечишь[未] *что*〈旧,方〉偷走(某物). ~ скотину偷走家畜.
щетиться, -чусь, -тишься 及 **щечиться**, -чусь, -чишься[未]〈旧,方〉悄悄攫取利益,悄悄捞一把. ~ на счёт *кого* 在…身上悄悄捞一把.
щётка, -и, 复二-ток[阴]❶刷,刷子;〈转〉刷状物. зубная ~牙刷. сапожная ~靴刷. ~ для обуви鞋刷. половая ~地板刷.❷(马等蹄上部的)距毛.❸〈电〉电刷;(电话用的)弧刷. коллекторная ~汇流电刷. слоистая ~叠片电刷. угольная ~炭刷. ~ генератора发电机电刷.❹〈矿〉晶簇.
щетковидный [形]晶簇状的.
щёткодержатель, -я[阳]〈技,电〉电刷柄,刷握;弧刷支持器,夹刷器.
щеткообразный; -зен, -зна[形]=щетковидный.
щёточка, -и, 复二-чек[阴]❶щётка的指小表爱. ~ для усов(理)须刷.❷(蜜蜂等腿上的)距毛.
щёточник, -а[阳]制刷工.
щёточница, -ы[阴]❶щёточник的女性.❷刷子盒,刷套.
щёточный [形]刷子的;〈电〉电刷的. -ая колодка电刷板. -ая машина刷革机.
щец[复,二格](其他格不用)〈口语〉щи复二格的表爱. съесть ~吃些菜汤.
щечить [未]见щетить.
щечиться [未]见щетиться.
щёчка, -и, 复二-чек[阴]❶щека 1 解的指小表爱.❷〈技〉=щека 2 解.
щёчный [形]щека的形容词. ~ые мышцы颊肌.
щи, щей, щам, щи, щами, о щах[复]菜汤,白菜汤. зелёные ~(用菠菜、酸模做的)青菜汤. свежие ~鲜白菜汤. пустые ~不放肉的菜汤. есть ~吃菜汤. сварить ~煮菜汤. Тех же щей, да пожиже влей.〈谚语〉还是同样的汤,就是稀点;同样的事(东西),不过是更坏些. Щи да каша — пища наша.〈俗语〉粗茶淡饭——我们的家常便饭.
щиблетки, -ток[复](单 **щиблетка**, -и[阴])〈俗〉=штиблетки.
щиблеты, -ет[复](单 **щиблета**, -ы[阴])〈俗〉=штиблеты.
щиколка, -и, 复二-лок[阴]=щиколотка.
щиколотка, -и, 复二-ток[阴]踝(骨). грязь по ~у泥泞没踝,没脚脖子的烂泥.
щип[1], -а[阳]〈俗〉=щипок.
щип[2] [感,用作谓语]〈口语〉(很快地)拧一把,捏一下,夹一下. Блоха меня за пазухой щип. 一只跳蚤在夹肢窝咬了我一口.
щипальный [形](用以)平捏的;(用以)弄松散的,用以撕开的. -ая машина〈纺织〉开松机,扯麻机,打纱头机,粗纱头机.
щипальщик, -а[阳]〈纺织〉抖丝工,丝绞抖松工.
щипальщица, -ы[阴]щипальщик的女性.
щипание, -я[中]щипать的动名词.
щипануть, -ну, -нёшь[完,一次] *кого-что*〈俗〉=щипнуть.
щипаный [形]疏松过的. ~ кролик疏松加工过的家兔皮.
щипать, щиплю, щиплешь; щипанный[未] *кого-что* ❶掐,拧,捏,揪(疼),夹(皮肉). ~ руку掐(疼)手. ~ *кого* за ухо揪…的耳朵. ~ тело до синяков把身上拧出青斑.❷使感到刺痛,使感到灼痛;〈转〉使(精神上)受创伤,受刺激. ~ сердце(或 душу)使心灵受到创伤. Мороз щипал уши, лицо и руки. 严寒使耳朵、脸和手都冻得刺痛. Руки совсем окоченели, ноги так и щиплет.[无人称]手完全冻僵了,脚也冻得刺痛. Перец щиплет язык. 辣椒辣舌头. У него щипало в горле.[无人称]他嗓子发痛.❸揪,撕,拔,薅. ~ ус揪胡子. ~ курицу拔鸡毛. ~ лук薅葱. ~ струны гитары拨吉他琴弦.❹揪散,撕开,扯散. ~ паклю把麻絮撕开. ~ мочало на ленточки把韧皮扯成一条一条. ~ на куски把…撕成一块块.❺(牲口)啃着吃(地上长着的草等);〈转〉使…吃亏,使…受损失. Лошадь звучно щиплет траву. 马喀嚓喀嚓地啃草吃. ‖完 **ощипать**(用于 5 解);完,一次 **щипнуть**, -ну, -нёшь(用于 1,2,3 解).
щипаться, щиплюсь, щиплешься 及〈口语〉-аюсь, -аешься[未]❶掐疼,拧疼,揪疼,夹痛;互相拧. Не щипайся! 不要拧我.❷щипать 的被动.
щипец, -пца[阳]❶〈建〉三角顶,人字头.❷〈旧,建〉山墙尖. боковой ~山墙.❸〈猎〉(狗、狼等的)嘴脸
щипка, -и[阴]〈口语〉щипать 4,5 解的动名词.
щипковый [形]: **щипковые (струнные) инструменты**〈乐〉拨弦乐器.
щипком [副]〈乐〉拨(奏).
щипнуть, -ну, -нёшь[完,一次]见щипать. Она больно щипнула мне руку. 她重重地拧了一下我的手.
щиповка, -и, 复二-вок[阴]〈动〉花鳅(Cobitis taenia).
щипок, -пка[阳]❶щипнуть—щипать 1,2,3 解的动名词.❷〈口语〉小夹子,镊子.❸[用作副词] **щипком**〈口语〉用(拇、中、食指)三个手指(捺起、拾起、拿起等). держать щипком левой руки, шляпу用左手三个指头捏着帽子. доить коров щипком用三个指头挤奶.
щипцовый [形]щипец 1,2 解的形容词.
щипцы, -ов[复]钳子,夹钳;镊子. ~ для завивки волос(卷)发钳,烫发钳. сахарные ~方糖夹钳. хирургические ~外科钳,手术钳. ~ для орехов夹碎坚果的钳子. выдернуть ~ами *из чего*用镊子把…从…夹出来.
щипчик, -а[阳]〈口语,昵〉щипок 1 解的指小.
щипчики, -ов[复]〈口语〉щипцы的指小表爱.
щирица, -ы[阴]〈植〉苋;苋属(Amaranthus). запрокинутая ~西风谷,反枝苋(A. retroflexus).
щирицевые, -ых[复]〈植〉苋科(Amaranthaceae).
щирый [形]〈旧,方〉❶真正的,实在的,真实的,纯粹的. Я тебе щирую правду говорю. 我对你说的是实话.❷真心诚意的,真挚热情的.
щит, -а[阳]❶盾(牌);〈转〉保障,护卫. копьё и ~矛和盾. держать ~持盾,执盾. служить ~ом作保障. под ~ом *чего*在…的保护下.❷护板;挡板;〈建〉模板;拼板. защитный ~护板. деревянный ~木质挡板. ~ у артиллерийского орудия大炮防盾,大炮护板. ~ы на строительных лесах脚手架上的挡板. снеговые ~ы на линии железной дороги铁路沿线的防雪栅. ~ы сборного дома装配式房屋的拼板.❸〈水利工程〉闸板,闸门.❹〈技〉(开凿隧道用的)护板,障壁,掩护支架. забойный ~工作面护板. монтаж ~а安装掩护支架. проходка туннеля ~ом设置掩护支架开凿隧道.❺〈动〉盾片,甲. грудный ~胸盾. брюшный ~腹甲. спинный ~背甲.❻陈列台,陈列架,展示板;〈技〉配电板,配电盘,接线板. ~ на выставке陈列台,陈列板. ~ с фотографиями照片展示板. распределительный ~配电盘. диспетчерский ~调度盘. ~ управления控制盘.❼〈军〉(海上炮击)靶. буксируемый ~(海上)拖靶. стрельба по ~ам打靶. попадание в ~命中靶.❽〈运动〉篮板. баскетбольный ~篮板. Мяч ударился о щит. 球打到篮板上了.❾〈地质〉地盾. Канадский ~加拿大地盾. ◇**взять (或 отдать 等) на щит**〈旧〉把…作战利品夺去(或交出);俘虏…**на щите быть (或 вернуться)**失败(而归). **поднять на щит** *кого-что*过分赞扬. **проходческий щит**〈矿〉掘进用护顶板,掘进护盾. **со щитом быть (或 вернуться)**得胜(而归). Ну как? Со щитом или на щите? 怎么样?打胜了还是打败了呀? **стоять за щитами**〈旧〉严阵以待.
Щит, -а[阳]〈天〉盾牌(星)座.
щитень, -тня[阳]〈动〉水鳖子,王八鱼,鲎虫;[复]鲎虫科(Apodidae). обыкновенный ~水鳖子,王八鱼,鲎虫(Apus cancriformis).
щиток, -а[阳]❶щит 1,5 解的指小表爱.❷〈军〉(枪的)开锁槽

护盖,防尘盖.❸〈动〉树蟋.

щити́ть, *щищу́*, *щити́шь*[未]*кого-что*〈旧〉保护;捍卫;袒护. Не щити́ ты меня́.你不用护着我.

щитко́вый[形]щито́к 的形容词.◇**щитко́вая тля**〈动〉胭脂虫.

щи́тник, *-а*[阳]❶〈旧〉制盾工匠.❷〈动〉放屁虫,椿象,蝽;[复]蝽科(Pentatomidae). зелёный ~ 绿椿象,绿椿(Nezara viridula).

щи́тный[形]〈旧〉盾的.

щитови́дка, *-и*,复二*-док*[阴]〈口语〉甲状腺.

щитови́дный[形]甲状的;盾状的. ~ая железа́〈解〉甲状腺. ~ хрящ〈解〉甲状软骨. ~ лист〈植〉盾形叶.

щито́вка, *-и*,复二*-вок*[阴]〈动〉介壳虫,蚧;[复]盾蚧科(Diaspididae). ту́товая ~ 桑介壳虫,桑蚧(Pseudaulacaspis pentagona).

щито́вник, *-а*[阳]〈植〉鳞毛蕨;[复]鳞毛蕨属(Dryopteris). мужско́й ~欧洲鳞毛蕨(D. filix-mas).

щитово́й[形]щит(9解除外)的形容词. ~а́я прохо́дка тунне́лей 隧道的铠架掘进(法),隧道的护盾掘进(法). ~ затво́р 平板闸门. ~ парке́т 拼合镶木地板.

щито́к, *-тка́*[阳]❶〈口语〉щит(9解除外)的指小表爱 ❷(足球、冰球运动员的)护腿.❸〈植〉伞房花序;盾片.❹〈动〉(鞘翅目昆虫的)甲;(介壳虫的)介壳.

щитомо́рдник, *-а*[阳]〈动〉蝮蛇(Agkistrodon halys).

щитонабо́рный[形]拼合木板的. ~ стано́к 拼板机.

щитоно́сец, *-сца*[阳]〈史〉持盾兵,盾牌手.

щитоно́ска, *-и*,复二*-сок*[阴]〈动〉龟甲;[复]龟甲亚科(Cassidinae). свеклови́чная ~甜菜龟甲(Cassida nebulosa).

щитоно́сковые, *-ых*[复]〈动〉龟甲亚科(= щитоно́ски)(Cassidinae).

щитообра́зный; *-зен*, *-зна*[形]盾状的.

щиц[复,二格]〈方〉= щец.

щи́шки, *-шек*[复]〈俗〉щи 的表卑.

ЩОМ(-)[缩,拼读](щебнеочисти́тельная маши́на)筛渣机,碎石清筛机,如 ЩОМ-2,ЩОМ-3.

щу́ка, *-и*[阴]❶〈动〉狗鱼;[复]狗鱼科(Esocidae). На то и щу́ка в мо́ре, что́бы кара́сь не дрема́л.〈谚语〉狗鱼存在就是为了不让鲫鱼打盹.❷〈林〉鱼鳞排(一种木排).◇**пусти́ть щу́ку в ре́ку**〈口语,贬〉纵容犯罪,放虎归山.

щу́ковые, *-ых*[复]〈动〉狗鱼科(Esocidae).

щукообра́зные, *-ых*[复]〈动〉狗鱼目(Esociformes).

щуня́ть, *-я́ю*, *-я́ешь*[未]*кого-что*〈旧,方〉责骂,责备.

щуп[1], *-а*[阳]❶〈技〉探土钻;探料钻,探尺,探棒.❷〈军〉(探测地雷用)探针;取样器;〈医〉探子,探条.❸〈技〉量隙规,厚度规.❹千分垫、塞尺.

щуп[2], *-а*[阳]〈方〉(大)腿肉,精肉.

щупа́к, *-а́*[阳]〈方〉狗鱼.

щу́пальный[形]有触觉的;探索的. ~ о́рган 触觉器官. ~ при-бо́р 探索器

щу́пальца, *-лец* 及〈口语〉**щу́пальцы**, *-льцев*[复](单 **щу́пальце**. *а*[中])❶〈动〉触须,触角,触手.❷〈无线电〉天线 ❸〈转〉贪婪的魔爪. ~ капитали́зма в колониа́льных стра́нах 资本主义伸入殖民地国家的贪婪魔爪.

щупальцеви́дный[形]触须形的,触角形的,触手状的.

щу́пальцевый[形]❶有触须的,有触角的,有触手的.❷[用作名词]**щу́пальцевые**, *-ых*[复]〈动〉有触手纲(Tentaculata).

щу́пальцы[复]见 щу́пальца.

щу́пание, *-я*[中]щу́пать 的动名词.

щу́пать, *-аю*, *-аешь*[未]*кого-что*❶摸,按;摸索,探索;〈转,口语〉(用眼睛)寻找,扫视;〈口语〉(摸索着)寻找;〈转〉(用探照灯、无线电波)搜索;〈粗俗〉搂抱(妇女). ~ пульс 按脉,诊脉. ~ о́пухоль 触摸肿块. ~ кур〈口语〉摸(鸡有没有)蛋. ~ глаза́ми〈贬〉仔细察看;用目光搜索. ~ карма́ны в по́исках спи́чек 摸索口袋找火柴. ~ часы́ под поду́шкой 在枕头底下摸表. До́ктор на́чал щу́пать па́льцами отёки на лице́ больно́го. 医生开始用手指摸病人脸上的浮肿. Он ходи́л, щу́пал нога́ми, но доро́ги нигде́ не́ было. 他用脚试探着走,但是哪儿都没有路. ~ минноиска́телями у́лицы 用探雷器搜索街道.❷〈转,口语〉探听,查问,盘问. ~ *кого* с боко́в 从旁探问…‖完 **пощу́пать**.

щу́пик, *-а*[阳]❶щуп[1] 的指小.❷〈动〉触须.

щу́пка, *-и*[阴]〈口语〉= щу́пание.

щу́пленький; *-нек*, *-нька*[形]〈口语〉щу́плый 的指小表爱

щуплова́тый[形]〈口语〉有些虚弱的;不大丰满的.

щу́плость, *-и*[阴]щу́плый 的抽象名词.

щу́плый; *щупл*, *щупла́*, *щу́пло*[形]❶〈口语〉虚弱的;孱弱的. ~ ребёнок 虚弱的小孩子.❷〈农〉不饱满的,瘪的. ~ое зерно́ 不饱满的谷粒.

щур[1], *-а́*[阳]〈动〉松雀(Pinicola enucleator).

щур[2], *-а*[阳](斯拉夫神话中的)祖宗,祖先;家神.

щурёнок, *-нка*,复 *-ря́та*, *-ря́т*[阳]小狗鱼.

щу́рить, *-рю*, *-ришь*[未]*что* 眯缝. ~ глаза́ 眯缝眼睛. ‖完 **сощу́рить**.

щу́риться, *-рюсь*, *-ришься*[未]眯缝眼睛;(眼睛)眯缝起来. ~ от ве́тра 被风吹得眯起眼睛. Глаза́ щу́рятся от со́лнца. 因为怕阳光眼睛眯缝起来. ‖完 **сощу́риться**.

щу́рка, *-и*,复二*-рок*[阴]〈动〉蜂虎(鸟);[复]蜂虎属(Meropidae). золоти́стая ~黄喉蜂虎(M. apiaster).

щу́чий, *-ья*, *-ье*[形]щу́ка 的形容词;捕狗鱼用的;狗鱼般的. ~ рот 狗鱼般的大嘴.◇(**как**) **по щу́чьему веле́нию** 神话似的,奇迹一般的.

щу́чина, *-ы*[阴]❶〈口语〉щу́ка 的指大.❷〈俗〉狗鱼肉.

щу́чить, *-чу*, *-чишь*[未]*кого-что*〈俗〉训斥,斥责,骂.

щу́чка[1], *-и*,复二*-чек*[阴]щу́ка 的指小表爱.

щу́чка[2], *-и*,复二*-чек*[阴]〈植〉发草(= дерни́стый лугови́к)(Deschampsia caespitosa).

Ъ, Ы, Ь

ъ[不变,中]俄语第二十八字母,叫作 твердый знак,旧名 ер. 在旧的正字法里用作词尾或词中的硬音符号;现在只用作词中的硬音符号(如 объявле́ние, подъём).

ы❶[不变,中]俄语第二十九字母,旧名 еры́.❷[不变,阳及中]俄语元音[ы].

ь[不变,中]俄语第三十字母,叫作 мя́гкий знак,旧名 ерь,用作词中或词尾的软音符号(如 сто́лько, сядь).

Э

э ❶[不变,中]俄语第三十一字母.❷[不变,中及阳]俄语元音[э].◇«**Э**» **обор́отное** 反«э»(字母 э 的旧称;古时字母 е 写作∈).

э[感]❶暧,欸(表示反驳或不同意).Э, нет, позво́льте уж я. 暧,不,还是让我来吧.❷唉,哎,喔唷(表示惊奇、遗憾、轻蔑、绝望等各种感情).Э! да уж де́вять часо́в! 唉! 已经 9 点钟了.Э! *како́е старьё!* 哎,多陈旧的东西啊! Э, да ты глухонемо́й! 唉,你是个聋哑人呀! ❸哦,啊(表示因受窘、意外而口吃).Э... вы кто тако́й? 哦…您是谁? ❹同 эй 1 解.Э-э, посто́й! Кто там? 喂,站住! 是什么人?

Э-[缩](экскава́тор)挖掘机,挖土机,电铲,如 Э-157, Э-304.

ЭАВМ[缩](электро́нная анало́говая вычисли́тельная маши́на)电子模拟计算机.

Эа́к, -*а*[阳]〈希神〉埃阿科斯(宙斯之子,冥府的三个判官之一);〈转〉公正的法官.

ЭА́М[缩,拼读](希腊语 EAM—Национа́льно-освободи́тельный фронт Гре́ции)(1941—1947 年)希腊民族解放阵线.

ЭА́ТС(-)[缩,拼读](электро́нная автомати́ческая телефо́нная ста́нция)电子自动电话局,如 ЭАТС-20.

эбеле́к, *а*[阳]〈植〉角果藜;角果藜属(Ceratocarpus).песча́ный ~角果藜.(C. arenarius).

эбе́н, -*а*[阳]〈旧〉乌木.

эбе́новый[形]❶乌木的,乌木制的.~ая фане́ра 乌木胶合板.❷[用作名词]**эбе́новые**, -*ых*[复]〈植〉柿树科(Ebenaceae).◇**эбе́новое де́рево**〈植〉乌木.

эберти́сты, -*ов*[复]〈史〉阿贝尔派(18 世纪法国资产阶级革命中代表城市贫民利益的雅各宾派左翼,因领袖阿贝尔得名).

эбони́т, -*а*[阳]〈技〉硬(质)橡胶;胶木.

эбони́товый[形]эбони́т 的形容词.~ выключа́тель 胶木开关.~ая кно́пка 胶木按钮.

эбуллиоско́п, -*а*[阳]〈理,化〉沸点计.

эбуллиоскопи́ческий[形]эбуллиоскопи́я 的形容词.

эбуллиоскопи́я, -*и*[阴]〈理,化〉沸点升高测定法.

эВ[缩](электро́н-во́льт)电子伏(特).

ЭВ[缩](экваториа́льный во́здух)赤道气团.

э́ва[1] 及 **э́во**[1][语气]〈俗,方〉❶瞧,欸,那不是(用以指示某物,近似 вон 或 вот).Э́ва! Гля́нь-ка! Не о́зеро ли там! 欸! 瞧! 那不是湖吗? ❷多么,真是(与表示程度的代词或副词连用).Кни́г-то э́ва ско́лько! 书可真多! Ры́ба больша́я, хвост у неё э́ва како́й! 鱼很大,尾巴就那么长! ❸真是,真,嚄(用于感叹句,加强所表示的感情).Э́ва хи́трость! 嚄,真狡猾!

э́ва[2] 及 **э́во**[2][感]〈俗〉❶欸,嘿,喔唷,哎(表示惊奇、遗憾、怀疑等感情).Э́ва! Что э́то у вас? 哎,你们这是干什么? Э́ва! Не́што тут доро́га на ме́льницу? 欸! 难道这真是通往磨坊的路吗? ❷哪里,欸(表示不同意对方的意见).—Вам вре́дно пить. —Э́ва! У меня́ уж прошло́. Два го́да, как запо́я не́ было. "喝酒对您有害." "哪里! 我的病已经好了.有两年没有痛快喝了."

эвако...[复合词第一部]表示"疏散的"、"后送的",如 эвакого́*спиталь, эвакоприёмник.*

эвакого́спиталь, -*я*[阳]后送医院.

эвакоприёмник, -*а*[阳]后送收容所.

эвакопу́нкт, -*а*[阳]后送站,疏散站.

эвакуа́тор, -*а*[阳]后送工作人员,疏散员.

эвакуацио́нный[形]疏散的;〈军〉后送的.~ пери́од 疏散时期.~ая коми́ссия 后送委员会,疏散委员会.~ые рабо́ты 后送工作,疏散工作.~ го́спиталь 后送医院.

эвакуа́ция, -*и*[阴]❶后送;疏散;撤回;〈口语〉疏散地;疏散时期.~ гражда́нского населе́ния с теа́тра вое́нных де́йствий 战区居民的疏散.~ це́нностей 贵重物品的疏散.~ ра́неных 伤员后送.~ *оккупацио́нной а́рмии* 占领军撤离.возврати́ться из ~и 从疏散地回来.❷抽(成真)空.❸〈医〉排泄.

эвакуи́рованный[形]❶疏散出来的(指人、设备);人员设备等已被疏散了的(指地区).~ая зо́на 已疏散的地区.❷[用作名词]**эвакуи́рованный**, -*ого*[阳];**эвакуи́рованная**, -*ой*[阴](被)疏散者,(被)后送者.

эвакуи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что* 疏散;撤回,后送.~ заво́ды 疏散工厂.~ тяжелора́неных 后送重伤号.Ну́жно эвакуи́ровать тунне́ль. 必须撤空地道.Тогда́ наш университе́т был эвакуи́рован на за́пад. 当时我们的大学疏散到西部去了.

эвакуи́роваться, -*руюсь*, -*руешься* ❶[完,未](得到)疏散;撤回,后送.Го́спиталь эвакуи́ровался. 陆军医院后撤了.❷[未]эвакуи́ровать 的被动.

эвальва́ция, -*и*[阴]估计,计算;评价.

эванси́т 及 **эванси́т**, -*а*[阳]〈矿〉核磷铝石.

эвапора́тор, -*а*[阳]〈技〉蒸发器,蒸发塔.

эвапора́ция, -*и*[阴]蒸发(作用),汽化.

эвапорогра́фия, -*и*[阴]〈化〉蒸发成像法.

эвапоро́метр, -*а*[阳]〈化〉蒸发计.самопи́шущий ~ 自记式蒸发计.

ЭВГ-[缩](экскава́тор вскрышно́й на гу́сеничном ходу́)履带式剥土机.如 ЭВГ-4, ЭВГ 15.

эвгемери́зм, -*а*[阳]及 **эвгемери́стика**, -*и*[阴]〈哲〉欧格默主义.

эвге́ника, -*и*[阴]=евге́ника.

эвгено́л, -*а*[阳]〈生化〉丁子香酚.

эвгле́на, -*ы*[阴]❶〈植〉裸藻,眼虫藻;眼虫藻属(Euglena).❷〈动〉眼虫;眼虫属(Euglena).

эвгле́новый[形]:**эвгле́новые во́доросли**〈植〉裸藻门,眼虫藻门(Euglenophyta).

эвдемони́зм[дэ], -*а*[阳]〈哲〉幸福论.

эвдемони́ст[дэ], -*а*[阳]幸福论者.

эвдемонисти́ческий[дэ][形]эвдемони́зм 及 эвдемони́ст 的形容词.~ая то́чка зре́ния 幸福论的观点.

эвдиали́т, -*а*[阳]〈矿〉异性石.

эвдидими́т, -*а*[阳]〈矿〉双晶石.

эвдио́метр, -*а*[阳]〈化〉量气管.

эвдиоме́трия, -*и*[阴]〈化〉气体测定(法).

э́ве[不变]❶[阳及阴]埃维人(居住在非洲加纳、多哥的民族).❷[形]埃维的.~ язы́к 埃维语.

эве́кция, -*и*[阴]〈天〉出差(指月球运动).

эве́н[阳]见 эве́ны.

эве́нк[阳]见 эве́нки.

эве́нка[阴]见 эве́ны.

эве́нки, -*ов*[复](单 **эве́нк**, -*а*[阳];**эвенки́йка**, -*и*, 复二 -*и́ек*[阴])❶埃文克人(俄罗斯联邦少数民族).❷鄂温克族人(中国少数民族).

эвенки́йка[阴]见 эве́нки.

эвенкийский [形]❶埃文克的,埃文克人的. ❷鄂温克的、鄂温克族的. ~ая национальность 鄂温克族(中国少数民族).
эвенский [形]эвены 的形容词. ~ язык 埃文语.
эвентуальный; -лен, -льна[形](文语)(在一定情况下)可能出现的,可能发生的 ~ое обострение кризиса 可能发生的危机尖锐化.
эвены, -ов[复](单 **эвен**, -а[阳]; **эвенка**, -и, 复二 -нок[阴])埃文人(俄罗斯联邦少数民族).
эвердур, -а[阳](冶)埃维杜尔硅青铜,铜硅锰合金.
эверния, -и[阴](植)扁枝衣;扁枝衣属(Evernia).
эвикция, -и[阴](法)收回财产,收回租地(民法中法院根据出卖前的情形将买受人买到的财产判还给第三者,而买受人的损失由出卖人赔偿).
эвкалипт, -а[阳](植)桉树;桉属(Eucalyptus). лимонный ~ 柠檬桉(E. citriodora).
эвкалиптовый [形]эвкалипт 的形容词;桉树制的,从桉树提取的. ~ое масло 桉油. ◇**эвкалиптовое дерево**(植) = эвкалипт.
эвклаз, -а[阳](矿)蓝柱石.
эвклазовый [形]蓝柱石做的.
эвклидов, -а, -о[形](古希腊数学家)欧几里得的. ~а геометрия(数)欧几里得几何(学). ~о пространство(数)欧几里得空间.
эвколит, -а[阳](矿)负异性石.
эвкоммиевые, -ых[复](植)杜仲科(Eucommiaceae).
эвкоммия, -и[阴](植)杜仲;杜仲属(Eucommia). вязолистная ~ 杜仲(E. ulmoides). кора ~и 杜仲(树)皮.
эвксенит, -а[阳](矿)黑稀金矿.
ЭВМ [缩,不变,阴](электронная вычислительная машина)电子计算机.
эвмена, -ы[阴](动)壶巢胡蜂;[复]壶巢胡蜂亚科(Eumeninae).
эвмениды, -ид[复](单 **эвменида**, -ы[阴])(希神)欧墨尼得斯(复仇三女神,也称 эринния 厄里倪厄斯).
эво[1] [语气]见 эва[1].
эво[2] [感]见 эва[2].
эвольвента, -ы[阴](数)渐伸线,切展线.
эвольвентный [形] эвольвента 的形容词. ~ое зацепление(机)渐伸线啮合(指齿轮).
эвольвентомер, -а[阳](技)渐开线测量仪.
эволюта, -ы[阴](数)渐屈线,法包线.
эволюционизм, -а[阳](文语)进化论.
эволюционирование, -я[中](文语)эволюционировать 的动名词.
эволюционировать, -рую, -руешь[完,未](文语)进化,演变;发展,进展 Наука и техника быстро эволюционируют. 科学技术发展得很快.
эволюционист, -а[阳](文语)进化论者.
эволюционистический [形](文语)эволюционист 及 эволюционизм 的形容词. ~ие взгляды 进化论观点.
эволюционистка, -и, 复二 -ток[阴]эволюционист 的女性.
эволюционистский [形](文语) = эволюционистический. ~ подход к изучению явлений природы 进化论的研究自然现象的方法.
эволюционный [形]❶ эволюция 的形容词(副 **эволюционно**). ~ая теория 进化论,进化学说. ~ процесс 进化过程. ~ое учение 进化论. ❷(军)机动的;机动动作的(指飞机);编队运动的(指军舰). производить ~ое учение 进行机动演习.
эволюция, -и[阴]❶进化,演化. ~ жизни на Земле 地球上生命的演化. ~ Вселенной 宇宙的演化. теория ~и видов животных и растений 动植物物种进化论. ❷(哲)进化. Эволюция и революция—два необходимых элемента диалектического процесса развития 进化和革命是辩证发展过程的两个必要因素. ❸[复](军)(军队的)机动;(飞机的)机动飞行;(舰艇的)编队运动;队形变换. ❹[常用复数](技巧运动中的各种)动作
эвон, **эвона**, **эвоно**(俗)❶[副,语气] = вон[2]. Эвона, видишь кусты? 瞧,看见灌木林了吗? ❷[感] = эва[2].
эвонимус, -а[阳](植)卫矛;卫矛属(Euonymus).
эвось 及 **эвося**[语气](俗)欸、嘿,嗬,嗨(表示极为惊奇、惶惑). Эвося! Глянь-ка, брат, Ванюха! 嘿! 你看哪,哥哥,万纽哈!
эвот [语气](俗) = вот 1 解
эвпатрид, -а[阳](古希腊雅典国家的)世袭贵族.
эври... [复合词第一部]表示"宽阔的"、"多种多样的"、"广阔的",如 эвритермный, эврифагия.
эврибатный [形](生物)广深性的(与 стенобатный"狭深性的"相对). ~ые животные 广深性动物.
эврибионт, -а[阳](生物)广适性生物,广生性生物.
эврибионтный [形](生物)广适性的,广生性的(与 стенобионтный"狭生性的"相对).
эвригалинный [形](生物)广盐性的. ~ые организмы 广盐性生物.
Эвридика, -и[阴](希神)欧律狄刻(歌手俄耳甫斯的妻子).
эврика [感](文语)❶有了,找到了(用于想出好主意、做出好决定时) Эврика. Николай Ермолайч! Не знаю только, как мне это раньше в голову не пришло. 有了,尼古拉·叶尔莫拉伊奇! 可就是弄不清楚,我怎么先前竟没想到这一点. ❷[用作名词] **эврика**, -и[阴]新发现. ❸[用作名词] **эврика**, -и[阴]尤里卡(欧洲共同体尖端开发计划).
эвримия, -и[阴] = эвритмия.
эвриптериды [тэ], эвриптерид[复](古生物)板足鲎类(Eurypteroidea).
эвристика, -и[阴](专)启发法;启发式.
эвристический [形]эвристика 的形容词;启发式的. ~ вопрос 启发性的问题. ~ая беседа 启发式谈话. ~ метод обучения 启发式教学法.
эвритермный [形](生物)广温性的. ~ые животные 广温性动物.
эвритмия, -и[阴]韵律均匀,声韵谐调.
эвритопный [形](生物)广生境的,广适应性的.
эврифагия, -и[阴](动)广食性.
эврихорный [形]广域分布的. ~ые виды(生物)广域分布种.
эвропий, -я[阳] = европий.
эвстатический [形](地质)海面升降的. ~ие колебания 海面升降运动.
эвтаназия, -и[阴]安乐死法,善终.
эвтектика [тэ], -и[阴](化)易熔质;(冶)共晶体.
эвтектический [тэ][形](化)低共熔的;共晶的. ~ая точка 共晶点;低共熔点.
эвтектоид [тэ], -а[阳](化)类低共熔体;(冶)共析体.
Эвтерпа, -ы[阴](希神)欧忒耳佩(司文艺女神之一).
эвто [语气](旧,俗) = это[2].
эвтот, эвтого[阳]**эвта**, эвтой[阴]; **эвто**, эвтого[中]; **эвти**, эвтих[复][指示代词](旧,俗) = этот.
эвтрофикация, -и[阴]富营养化.
эвфаузиевые, -ых[复](动)磷虾目(Euphausiacea).
эвфемизм, -а[阳](文语)委婉(词)语(如代替 глуп 的 не умён, 代替 умер 的 уснул последним сном).
эвфемистический [形](文语)эвфемизм 的形容词(副 **эвфемистически**). ~ое выражение 委婉说法.
эвфоника, -и[阴] = эвфония.
эвфонический [形]эвфония 的形容词.
эвфония, -и[阴]❶(文艺)音韵;音韵学. ❷谐音,悦耳语音.
эвфорбий, -я[阳](药,化)大戟(树)脂.
Эвфорион, -а[阳](希神)欧福里翁(阿客琉斯在海伦死后再婚所生的有两翼的儿子).
эвфория, -и[阴] = эйфория.
эвфуизм, -а[阳](文艺)夸张,绮丽体.
эвфуистический [形](文艺)夸张的,绮丽的(指文体).
эвхаристия, -и[阴] = евхаристия.
эвшель, -я[阳](冶)钴蓝釉,石纯氧化钴.
эгалитаризация, -и[阴]均产化,平均财产.
эгалитаризм, -а[阳]均产主义,财产平均主义.
эгалитарист, -а[阳]均产主义者,财产平均主义者.
эгалитарный [形]平均财产的,均产的. ~ая утопия 平均财产

的空想.

эгé¹ [语气]〈俗〉嗯,欸(表示肯定或同意,~ да, угý). —— Ужé? ——Эгé. "已经完了?""嗯."

эгé² 及 **эге-гé**[感]嘿,嘿嘿,嗨哟(用于表示在发现意外或重大事情时的惊奇). Эгé, какáя удивíтельная нóвость! 嘿嘿,多么惊人的新闻啊! Эгé! Вот, *окáзывается*, в чём *дéло-то*! 嗨,原来是这么回事!

эгéй [感] = эй 1解. Тíмка неожíданно вы́сунулся из окóшка: —Эгéй! Бóрька, мы здесь! 季姆卡突然把头伸出窗外:"喂! 鲍里卡,我们在这儿!"

Эгéй, -я[阳]〈希神〉埃勾斯,爱琴(雅典王,误信爱子忒修斯战死,投海而死,该海因此得名).

эгейíт, -а[阳]〈矿〉基性霹钙铁矿.

эгúда, -ы[阴]❶〈希神〉埃癸斯(宙斯、雅典娜、阿波罗的)神盾. ❷〈转〉庇护,保护. под ~ой〈文语〉1) *чего* 在…保护下,在…庇护下. 2) *когó-чегó* 在…领导下.

эгилóпс, -а[阳]〈植〉山羊草;山羊草属(Aegilops). цилиндрíческий ~具节山羊草(Ae. cylindrica).

эгирúн, -а[阳]〈矿〉霓石,锥辉石. эгирíн-авгíт 霓辉石.

эгитогнатúзм, -а[阳]〈动,解〉雀腭型.

эглестонúт, -а[阳]〈矿〉褐氯汞矿.

эго〈哲〉自我,自己;自我主义,利己主义.

эгоúзм, -а[阳]利己主义. лíчный ~个人利己主义. национáльный ~民族利己主义. *клáссовый* ~阶级利己主义.

эгоúст, -а[阳]利己主义者,自私自利者. Эгоúсты дýмают тóлько о себé. 利己主义者只考虑自己.

эгоистúческий [形]利己主义的,利己的,自私的(副 **эгоистúчески**). ~ постýпок 利己的行为,自私的行为. ~ое сéрдце 私心. ~ое чýвство 自私的感情.

эгоистúчность, -и[阴]эгоистúчный 的抽象名词.

эгоистúчный; -чен, -чна[形]自私自利的(副 **эгоистúчно**).

эгоúстка, -и, 复二 -ток[阴]❶ эгоúст 的女性. ❷〈旧,口语〉单座马车.

эгопсихолóгия, -и[阴]自我心理学.

эготúзм, -а[阳]❶〈文语〉自大,自高自大,妄自尊大. ❷〈文学〉自我描写手法.

эгофутурúзм, -а[阳]自我未来主义(十月革命前俄国未来主义的一个流派,代表人物是 И. Северя́нин).

эгофутурúст, -а[阳]自我未来主义者.

эгоцентрúзм, -а[阳]〈文语〉自我中心主义.

эгоцéнтрик, -а[阳]〈文语〉同 эгоцентрúст.

эгоцентрúст, -а[阳]〈文语〉以我为中心的人,自我中心主义者.

эгоцентрúстка, -и, 复二 -ток[阴]эгоцентрúст 的女性.

эгоцентрúческий [形]〈文语〉эгоцентрúст 及 эгоцентрúзм 的形容词.

эгоцентрúчный; -чен, -чна[形]〈文语〉以自我为中心的.

эгрéт, -а[阳]及 **эгрéтка**, -и, 复二 -ток[阴](女人帽子或发型上的)羽饰,翎饰.

эгрéтта, -ы[阴] = эгрéт.

эгутёр, -а[阳](造纸机上的)纸料均匀器,饰面辊,水印辊.

ЭДÁ [缩,拼读,不变,阴](希腊语 EΔA —— Еди́ная демократи́ческая лéвая пáртия)(希腊)统一民主左翼党.

э́дак [副]见 э́так.

э́дакий [代]见 э́такий.

эдафóн, -а[阳]〈生物〉土壤微生物.

ЭДВÁК [缩,拼读](英语 EDVAC —— электрóнная автомати́ческая вычисли́тельная маши́на с дискрéтными переме́нными)电子数据计算机.

Э́дда [不变,阴]〈艺,史〉伊达. Стáршая ~老伊达(古代冰岛诗集). млáдшая ~新伊达(1222—1223 年编成,古代冰岛散文集).

эдельвéйс [дэ], -а[阳]〈植〉火绒草;火绒草属(Leontopodium).

Эдéм [дэ́], -а[阳]❶〈宗〉伊甸园(《旧约·创世纪》中的乐园); [小写]天堂. жить бýдто в ~е 如生活在伊甸园里一般. ❷[小写]〈转〉人间天堂,乐土,乐园;幸福.

эдéмский [дэ́][形]Эдéм 的形容词.

э́джер, -а[阳]〈冶〉立辊轧机,轧边机.

э́джерный [形]э́джер 的形容词.

эдúкт, -а[阳]❶告示(古罗马执政官上任时所宣布的政纲). ❷(中世纪西欧某些君主国的)敕令,法令.

эдúл, -а[阳]❶〈史〉(古罗马选任的)市政官(负责公共建筑、庙宇、道路、市场等). ❷〈转〉要人,达官.

эдингтонúт, -а[阳]〈矿〉钡沸石.

Эдúп, -а[阳]❶〈希神〉俄狄浦斯(拉伊俄斯之子,无意中杀父娶母,知情后在悲愤中刺瞎自己双目,流浪而死;他曾猜出狮身人面怪物斯芬克斯所出的无人能猜中的三个谜). ❷[小写]〈转〉善于解难题的人.

эдификáтор, -а[阳]〈植〉建群种.

эдициóнный [形]эди́ция 的形容词. ~ая тéхника 编辑出版技术.

эдúция, -и[阴]〈旧〉版;版本;校勘出版. нóвая ~新版.

Э́до [不变,阳]〈史〉江户(日本东京的旧称).

Эдóм, -а[阳]〈史〉艾道姆国(古代中亚细亚的小山地国家,位于现约旦境内).

ЭДС 及 **эдс** [缩](электродвúжущая сúла)电动势.

ЭДСÁК [缩,拼读,不变,阴及 -а,阳](英语 EDSAC)(英国)延迟线存储器自动电子计算机.

э́дуи, -ев[不变,阳及阴]埃杜伊人(古代高卢最大的部族之一).

эжéктор, -а[阳]〈技〉喷射器,引射器,引射泵. мýсорный ~垃圾排射器. артиллерúйский ~ 火炮喷射式抽气装置.

эжéкторный [形]эжéктор 的形容词.

эжекциóнный [形]эжéкция 的形容词.

эжéкция, -и[阴]〈技〉喷射,引射.

эзельгóфт, -а[阳]〈海〉帽盖,桅帽.

эзерúн, -а[阳]〈药,化〉依色林,毒扁豆碱.

эзерфóлий, -я[阳] = светофóль.

эзóп, -а[阳]❶[大写]伊索(公元前 5—6 世纪的希腊寓言家). ❷〈旧,讽〉说话令人难解其意的人,用寓意说话的人;言行古怪费解的人. ❸为躲避书刊检查而用寓言写作的作家.

эзóпов, -а, -о[形]: **эзóпов язы́к** 伊索语言(用暗示、隐喻等来表达思想的寓意方法,由古希腊寓言家伊索而得名). **эзóповы бáсни** 伊索寓言.

эзóповский [形]эзóп 的形容词. ◇**эзóповский язы́к**; **эзóповская речь**〈文语〉伊索语言.

эзóпство, -а[中]〈旧〉эзóпствовать 的动名词.

эзóпствовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉用类似伊索寓言的方式来表达自己的思想.

эзотерúческий [тэ][形]秘密的,秘传的(与 экзотерúческий "公开的"相对).

эзофагоскóп, -а[阳]〈医〉食管镜.

эзофагоскопúя, -и[阴]〈医〉食管镜检查,食管镜检法.

эзофаготомúя, -и[阴]〈医〉食管切开术.

ЭИПÓС [缩,拼读](электроимпýльсная противообледени́тельная систéма)电脉冲防冰装置系统.

эй [感]❶嗨,喂(招呼人的声音). Эй, кто там? 喂,谁在那儿呀? ❷欸,喂(表示提醒、警告). Эй, дочь, смотрú, не будь такáя дýра, не прозевáй ты счáстья своегó. 欸,女儿,要当心,可别这么傻,别耽误自己的幸福.

эйблефáра, -ы[阴]〈动〉= эублефáра.

эйвáн, -а[阳]❶(中亚民宅和清真寺等的)有顶的凉台. ❷有拱顶的大厅.

эйдетúзм, -а[阳]〈心理〉遗觉.

эйдетúческий [形]〈心理〉遗觉的;(在头脑中)残象清晰的.

эйзенáхцы, -ев[复]〈史〉爱森纳赫派(指 1869 年 8 月德国工人运动中的先进分子在威廉·李卜克内西和倍倍尔领导下于爱森纳赫建立的德国社会民主工党).

эйкóммия, -и[阴]〈植〉= эвкóммия.

эйконáл, -а[阳]〈理〉艾抗那,(光)程函(数).

эйкумéна, -ы[阴]〈地理〉人类居住地.

эйлáги [不变](夏季养羊的)山地牧场(高加索地方用语).

эймéрия, -и[阴]〈动〉艾美球虫.

эйнштéйн [тэ́], -а[阳]〈理〉爱因斯坦(光化学的光能单位).

эйнштéйний [тэ́], -я[阳]〈化〉锿(Es).

э́йре [рэ][不变,中]奥拉(冰岛辅币名,等于 1/100 克朗).

эйфорúя, -и[阴]〈医,心理〉欣快.

эйхинин, -а[阳](药)优奎宁,无味奎宁;碳酸乙酯奎宁.

эк[1][副](俗)瞧(多么).Эк приспичило! 你瞧,多么急呀! Эк он ругается! 瞧他破口大骂了!

эк[2], **эка** 及 **эко**[语气](俗)啊唷(用于代词或代副词前,表示惊奇、讥讽、遗憾).Эк куда метнул! 这是说到哪里去了! Небось намаялся за день.Эка сколько возов отпустили! 可能这一天累坏了,卖出去那么多车!

ЭК[缩](электронная книга)电子(图)书.

ЭКА[缩,拼读](Экономическая комиссия ООН для Африки)联合国非洲经济委员会.

экаалюминий, -я[阳](化)准铝(镓的别称).

экабор, -а[阳](化)准硼(钪的别称).

ЭКАДВ[缩,拼读](Экономическая комиссия ООН для стран Азии и Дальнего Востока)联合国亚洲及远东经济委员会.

экание, -я[中]экать的动名词.

экарте[тэ][不变,中](旧时两人玩的一种)纸牌赌博.

экасилиций, -я[阳](化)准硅(锗的别称).

экать, -аю, -аешь[未](口语)(说话时找不到恰当的词而)发哎声

экаэлемент, -а[阳](化)准元素.

эквадорец[阳]见 эквадорцы.

эквадорка[阴]见 эквадорцы.

эквадорский[形]厄瓜多尔的;厄瓜多尔人的.

эквадорцы, -цев[复](单 **эквадорец**, -рца[阳]; **эквадорка**, -и, 复二 -рок[阴])厄瓜多尔人.

экватор, -а[阳](地理,天)赤道.небесный ~天球赤道.земной ~地球赤道.геомагнитный ~地磁赤道.Сегодня наш корабль пересечёт экватор.今天我们的船要过赤道.

экваториал, -а[阳]赤道仪.

экваториальный[形](地理)赤道的,赤道上的.~ круг 赤道圈.~ые страны 赤道诸国家.~ые координаты(天)赤道坐标.~ воздух(气象)赤道气团.

экви...[复合词第一部]表示"相等的",如 эквидистанта, эквиритмия.

эквивалент, -а[阳]❶(文语)相等物;(经)等价物.Деньги являются всеобщим эквивалентом, так как в них выражается стоимость всякого другого товара.货币是一般等价物,因为它能表现其他一切商品的价值.❷(化)当量.химический ~化学当量.закон ~ов 当量定律.

эквивалентно-потенциальный[тэ][形]相当位的,相当位势的.~ая температура(气象)位(势相)当温(度)

эквивалентность, -и[阴](文语)эквивалентный 的抽象名词.

эквивалентный; -тен, -тна[形](文语)相等的;等价的;相当的.~ая схема(电)等效电路.~ая температура 相当温度.~ обмен 等价交换.~ая форма стоимости(经)等价价值形态.~ые уравнения(数)等价方程.~ вес(化)当量.

эквиваленция, -и[阴](逻辑)等值,相当.

эквивокация, -и[阴](由于使用多义词引起的)模棱两可,歧义.В научных определениях не терпимы никакие эквивокации.在科学定义中不容许任何歧义.

эквидистанта, -ы[阴](数)等距曲线,等距线

эквидистанция, -и[阴]等距离.

эквилибрирование, -я[中]эквилибрировать 的动名词.

эквилибрировать, -рую, -руешь[未]做平衡表演.

эквилибрист, -а[阳]平衡表演员(如走钢丝的人等);(转)随机应变的人,善于见风使舵的人.

эквилибристика, -и[阴]❶平衡表演术(如杂技的走钢丝等).~ на проволоке 走钢丝.❷(转)随机应变,见风使舵.политика ~и 随机应变的政策.

эквилибристический[形]эквилибристика 的形容词.~ие упражнения 平衡练习.

эквилибристка, -и, 复二 -ток[阴]эквилибрист 的女性.

эквилинеарность, -и[阴](文艺)(诗的)等句译法.

эквилинеарный[形](诗歌翻译中)一句对一句的,句比语次的.

эквимолекулярный[形](化)等分子的.

эквипотенциальность[тэ], -и[阴]潜在能力均等.

эквипотенциальный[тэ][形]潜在能力均等的;(理)等势的,等位的.~ая поверхность(理)等势面,(电)等位面.

эквиритмия, -и[阴](文艺)(诗的)等节奏译法.

эквифазный[形](电)等相(位)的,同相(位)的.

ЭКВМ[缩](электронная клавишная вычислительная машина)电子键式计算机.

ЭКГ[缩](электрокардиограмма)(医)心电图.

ЭКГ-[缩](экскаватор карьерный на гусеничном ходу)履带式露天矿挖掘机,如 ЭКГ-4, ЭКГ-8.

экдемит, -а[阳](矿)氯砷铅矿.

ЭКЕ[缩,拼读](Экономическая комиссия ООН для Европы)联合国欧洲经济委员会.

экер, -а[阳]=эккер.

экерный[形]=эккерный.

экз.[缩]=экземпляр 本,份,件.

ЭКЗА[缩,拼读](Экономическая комиссия ООН для Западной Африки)联合国西非经济委员会.

экзакум, -а[阳](植)藻百年;藻百年属(Exacum).

экзальтационный[形](文语)狂喜的,兴奋的;狂热的.

экзальтация, -и[阴](文语)❶兴奋,狂喜;狂热.быть в ~и 处于极度兴奋状态.болезненная ~病态的兴奋.Благодаря тяжёлому недугу нервная восприимчивость больных доходит до степени экзальтации.由于重病,病人的神经过敏已发展到癫狂的程度.❷(化)超加折射.

экзальтированность, -и[阴](文语)❶экзальтированный 的抽象名词.юношеская ~少年的狂热.❷狂热行为.Такие экзальтированности не могли казаться правдоподобными.这样的狂热行为不像是真的

экзальтированный[形](文语)狂喜的;极度兴奋的;狂热的.~ая женщина 极度兴奋的妇女.~ взор 极度兴奋的目光,狂热的目光.~ое поведение 狂热的举动.~ая натура 狂热的性格.

экзальтировать, -рую, -руешь; -ованный[完,未] кого-что (旧)使狂喜;使极为兴奋,使狂热.

экзальтироваться, -руюсь, -руешься[完,未](旧)狂喜;极为兴奋;狂热.

экзальтон, -а[阳](化)环十五(烷)酮.

экзамен, -а[阳]考试; на кого-что(资格)考试;(转) на что 考验,检验.государственный ~国家考试.курсовой ~年级考试.выпускные ~ы 毕业考试.приёмные ~ы 入学考试.письменный ~笔试.устный ~口试.держать ~ по физике 参加物理考试,考物理.сдать ~ в аспирантуру 通过研究生考试.готовиться к ~у 准备考试.провалиться на ~е 考得不及格,考得成绩不好.~ на аттестат зрелости 中学毕业考试(获取中学毕业证书的考试).~ на учителя 教师资格考试.держать ~ на верность 经受忠诚的考验.

экзаменатор[1], -а[阳]主考人.

экзаменатор[2], -а[阳](测)检验仪.

экзаменаторский[形]экзаменатор[1] 的形容词.~ие обязанности 主考人的职责.

экзаменаторша, -и[阴](口语)экзаменатор[1] 的女性.

экзаменационный[形]экзамен 的形容词.~ билет 考签.~ая комиссия 考试委员会.Витя сделал в экзаменационном диктанте три ошибки.维佳在考听写时出了三个错.Приближалась экзаменационная сессия.考期临近了.

экзаменация, -и[阴](俗)экзаменовать 的动名词.

экзаменный[形](旧)=экзаменационный.

экзаменовать, -ную, -нуешь; -ованный[未](кого-что 或无补语)主持考试,主考;(口语)考问;(口语)考验,检验.~ студентов 考大学生.Бабушка часто экзаменовала меня в знании математики.祖母常常考问我数学方面的知识.‖完 **проэкзаменовать**.

экзаменоваться, -нуюсь, -нуешься[未]❶应考,参加考试.Одни экзаменовались у профессора, другие у его ассистента.有些人在教授那里考试,其他的人在助教那里考试.❷экзаменовать 的被动.‖完 **проэкзаменоваться**(用于1解).

экзаминатор[1], -*а*[阳] = экзаменатор[1].
экзаминатор[2], -*а*[阳] = экзаменатор[2].
экзаминаторский[形]экзаминатор[1]的形容词.
экзантема[тэ], -*ы*[阴]〈医〉❶疹. ❷疹病.
экзарация, -*и*[阴]〈地质〉刨蚀作用.
экзартикуляция, -*и*[阴]〈医〉关节切断术,关节断离术.
экзарх, -*а*[阳]❶〈史〉(古希腊的)祭司首脑. ❷〈史〉(拜占庭帝国的)总督. ❸〈宗〉(东正教的)督主教.
экзархат, -*а*[阳]〈史,宗〉❶(拜占庭帝国的)总督管辖区;(东正教的)督主教管辖区. ❷экзарх 的职位.
экзегеза[зэ], -*ы*[阴]圣经的诠释;诠释.
экзегет[зэ], -*а*[阳]圣经诠释家;诠释家.
экзегетика[зэ], -*и*[阴]圣经诠释法;诠释法.
экзегетический[зэ][形]экзегетика 的形容词.
экзекватура[зэ], -*ы*[阴]❶〈外交〉(驻在国发给的)领事认可证书. консульская ~ 领事认可证书. ❷〈法〉仲裁决定执行书. ❸〈法〉(对外国判决的或外国人法律行为的)执行认可书.
экзекутор, -*а*[阳]❶〈史〉(旧俄国家机关的)庶务官. ❷〈旧〉(俄国和欧洲一些国家法院的)执行官.
экзекуторский[形]экзекутор 的形容词.
экзекуционный[形]экзекуция 3 解的形容词.
экзекуция, -*и*[阴]❶〈旧,文语〉肉刑;体罚. ❷〈旧〉(法律判决或行政处分的)执行. ❸〈史〉(一国对另一国或领主对属民的)讨伐,征伐.
экзема[зэ], -*ы*[阴]〈医〉湿疹.
экзематический[зэ][形]患湿疹的.
экзематозный[зэ][形]湿疹性的. ~ процесс 湿疹性病变.
экземплификация, -*и*[阴]举例说明,用实际例证解说.
экземпляр, [зэ]-*а*[阳]❶一本,一份,一件(常指同样的印刷本或手稿本). два ~а книги(同样的)两本书. переписать *что* в двух ~ах 把…缮写成一式两份. авторский ~ 作者应得的一份(出版物). Книга издана тиражом в 500 тысяч экземпляров. 书一次出版了50万份. ❷*кого-чего*(具有某种特色的一类动植物的)一头,一个,一朵,一棵. редкий ~ пальмы 一棵稀有的棕榈树. новый ~ жирафа 一头新的长颈鹿. ❸〈口语,谑〉(有某种特点的)一个人. Не правда ли, какой он славный? Редкостный экземпляр! 他是个多可爱的人,你说是不是? 真是个少有的人!
экземплярец, -*рца*[阳]〈口语,谑〉экземпляр 的表爱.
экземплярчик, -*а*[阳]〈口语〉экземпляр 的指小表爱.
экзерсис[зэ], -*а*[阳](舞蹈、音乐的)基本练习.
экзерцирхауз[зэ], -*а*[阳]〈旧〉室内练兵场.
экзерциции[зэ], -*ций*[复](**экзерциция**, -*и*[阴])〈旧〉❶(训练士兵的)操练,练习. ❷(舞蹈、音乐的)基本练习. через ~ приобретать навык танцевать 通过基本练习取得舞蹈熟巧.
экзина, -*ы*[阴]〈植〉(花粉粒)外壁.
экзистенциал[тэ], -*а*[阳]〈哲〉存在(范畴).
экзистенциализм, [тэ]-*а*[阳]〈哲〉存在主义.
экзистенциалист, [тэ]-*а*[阳]〈哲〉存在主义者.
экзистенциальный[тэ][形]〈哲〉存在主义的. ~ая философия 存在主义哲学.
экзистенция[тэ], -*и*[阴]〈哲〉存在.
экзо...[复合词第一部]表示"在…外部",如 экзотизм, экзофермент.
экзоасковые, -*ых*[复]〈旧,植〉外囊菌目(Excascales).
экзобиология, -*и*[阴]外(层)空(间)生物学,宇宙生物学
экзогамия, -*и*[阴]异族通婚;〈生物〉异系交配.
экзогамный[形]экзогамия 的形容词. ~ брак 异族通婚. ~ род 实行异族通婚制氏族.
экзогенный[形]外成的,外源的,外生的;外因的. ~ процесс〈地质〉外成作用.
экзодерма[дэ], -*ы*[阴]〈植〉外皮层.
экзокарпий, -*я* 及 **экзокарп**, -*а*[阳]〈植〉外果皮.
экзокринный[形]〈解〉外分泌的. ~ые железы 外分泌腺.
экзосмос, -*а*[阳]〈生物〉外渗.
экзоспорий, -*я*[阳]〈植〉(孢子)外壁.
экзостоз, -*а*[阳]〈医〉外生骨疣.
экзосфера, -*ы*[阴]〈气象〉外大气层,外逸层.
экзот, -*а*[阳]外来植物;外来动物.
экзотерический[тэ][形]公开传授的,公开的(与 эзотерический"秘传的"相对).
экзотермический[形]放热的. ~ая реакция〈化〉放热反应.
экзотеций[тэ], -*я*[阳]〈植〉药室外壁;(蕨)外层.
экзотизм, -*а*[阳] = экзотика.
экзотика, -*и*[阴]异国情调,异国风味
экзотический[形]❶экзотика 的形容词;异地的,异国的,异域的. ~ие страны 异国. ~ие растения 异域的植物. ❷〈转〉奇风异俗的,奇异的,奇特的,异样的. ~ костюм 奇特的服装. ~ танец 风格奇特的舞蹈.
экзотичность, -*и*[阴]экзотичный 的抽象名词.
экзотичный; -*чен*, -*чна*[形] = экзотический(副 **экзотично**). ~ наряд 奇异的服装. Экзотичен климат этих субтропических мест. 这些亚热带地区的气候是很奇特的.
экзотоксин, -*а*[阳]〈生化〉外毒素.
экзотрофный[形]〈生物〉外生的,外养寄生的.
экзофермент, -*а*[阳]〈生化〉外酶.
экзофтальм, -*а*[阳]〈医〉眼球突出.
экивоки, -*ов*[复](单 **экивок**, -*а*[阳])❶〈口语,贬〉模棱两可的话,双关语;费解的事物(现象),莫名其妙的事物(现象). говорить ~(或 ~ами)打哑谜,说些费解的话. отвечать без ~ов 明确地答复. ❷〈口语〉鬼把戏.
экий 及〈俗〉**экой**[形]❶〈口语〉(表示惊奇、遗憾、讽刺、嘲笑)真是…,好一个…,多么…,这样一个…Экий я дурак. 我真是个笨蛋. Экий шалун. 好一个顽皮孩子. Экий мерзавец! 真是个坏蛋! Экая досада! 真糟糕! 真倒霉! Выпить бы, эки стоят холода. 喝点酒才好呢,冷得真够劲儿! ❷〈俗〉= этакий. ❸(一般和 важность, невидаль, беда 等词连用)没什么了不起,这算不了什么,这有什么关系. Он по-французски не говорит? Эка беда! 他不会说法语吗? 这没什么关系. Эка важность——денек не поесть! 一天不吃饭,这算不了什么!
экилибр, -*а*[阳]〈旧〉平衡. сохранять ~ 保持平衡.
экипаж[1], -*а*[阳]❶轻便马车. ❷〈铁路〉车架走行部(台车及轮子). ❸〈旧〉火车车厢. Экипажи красивы и удобны. 车厢既漂亮又舒适.
экипаж[2], -*а*[阳]❶(船、舰、飞机、坦克等的)全体乘务员,乘务组,包乘组,机组. ~ самолёта 机组. ~ судна 全体船员. Устал весь экипаж——и лётчик, и штурман, и радист. 机组全体成员——飞行员、领航员、无线电报务员都累了. ❷(负责接待补充兵员的)海军兵站. ◇**экипаж посещения** 太空访问组.
экипажеский 及 **экипажский**[形] = экипажный[2] 1 解.
экипажец, -*жца*[阳]〈口语〉экипаж[1] 的指小表爱.
экипажный[1][形]❶экипаж[1] 的形容词;轻便马车的. ~ая аллея 马车道. ~ая часть паровоза〈铁路〉机车车架走行部. ❷[用作名词]**экипажная**, -*ой*[阴]〈旧〉马车棚,马车房;马车制作厂.
экипажный[2][形]❶экипаж[2] 的形容词. ~ые матросы 在班轮上服务的海员. ❷[用作名词]**экипажный**, -*ого*[阳]〈口语〉在班轮上服务的海员.
экипажский[形]见 экипажеский.
экипирование, -*я*[中]экипировать(-ся)的动名词.
экипировать, -*рую*, -*руешь*; -*ованный*[完,未] *кого-что* ❶供给全部必需品,装备;〈口语〉为…置办穿戴. ~ бойцов 装备战士. ~ брата 给弟弟置办穿戴. ❷〈铁路〉进行整备作业,整备. ~ пассажирские вагоны 整备客车.
экипироваться, -*руюсь*, -*руешься*❶[完,未]装备自己;装备全部必需品;〈口语〉(给自己)置办穿戴. заново ~ 重新装备. Отряд экипировался. 队伍已经装备好了. ❷[未]экипировать 的被动.
экипировка, -*и*[阴]❶экипировать(-ся)的动名词. ~ локомотивов 机车整备. ❷军需品;〈口语〉衣着.
экипировочный[形]〈铁路〉整备作业(用)的,整备行车(用)的. ~ое депо 整备库. ~ое устройство 装备作业设施,装备设备.
экипировщица, -*ы*[阴]女整备工.
экистика, -*и*[阴]城市与区域规划学.
эккер, -*а*[阳]测角器,直角仪.

эккерный [形] эккер 的形容词.

эккиклема, -ы [阴]〈剧,史〉(古希腊剧院为展示幕外发生的事件用机械推出的)展览台,陈尸台.

экклесиаст 及 **экклезиаст**, -а [阳]〈宗〉(《旧约全书》中的)传道书.

экклесия, -и [阴]〈史〉(古雅典的)公民会议

экклесиология 及 **экклезиология**, -и [阴] 传道学(天主教神学的一种).

эклиметр, -а [阳] = эклиметр.

экковская фистула〈医〉埃克氏瘘管.

ЭКЛА [缩,拼读](Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки)联合国拉丁美洲经济委员会.

эклампсический [形] = эклампсический.

эклампсия, -и [阴]〈医〉子痫.

эклампсический [形] эклампсия 的形容词. ~ие судороги 子痫抽搐.

эклектизм, -а [阳]〈文语〉折中主义.

эклектик, -а [阳]〈文语〉折中主义者;[复]折中派

эклектика, -и [阴]〈文语〉折中,折中主义,折中论.

эклектицизм, -а [阳]〈旧〉= эклектизм. взгляд ~а 折中主义观点.

эклектический [形]折中主义的,折中的(副 **эклектически**). ~ая философия 折中主义哲学.

эклектичность, -и [阴] эклектичный 的抽象名词. ~ выводов 结论的折中性.

эклектичный; -чен, -чна [形]〈文语〉= эклектический(副 **эклектично**). ~ые взгляды 折中主义观点.

эклер, -а [阳]奶油卷(点心).

эклиметр, -а [阳]〈测〉斜度仪,测斜器,测斜仪.

эклиптика, -и [阴]〈天〉黄道.

эклиптический [形] эклиптика 的形容词. ~ие координаты〈天〉黄道坐标.

эклога, -и [阴]❶〈文艺,史〉牧歌(类似田园诗;常以牧童对话形式写成). ❷〈旧〉对安逸的田园生活的赞颂. ❸〈史〉(拜占庭739—740 年编的)法律汇编.

эклогит, -а [阳]〈矿〉榴辉岩.

экмолин, -а [阳]鱼素.

экмолиновый [形]鱼素的.

эко[1] [副]见 эк[1].

эко[2] [语气]见 эк[2].

эко... [复合词第一部]表示"生态学的",如 эколог, экотип.

экобизнес, -а [阳]生态企业.

экогенез [нэ], -а [阳]〈生物〉生态种发生.

экой [形]见 экий.

эколог, -а [阳]生态学家

экологизм, -а [阳]生态主义.

экологист, -а [阳]生态学家.

экологический [形] экология 的形容词. ~ая зоогеография 生态动物地理学. ~ие условия 生态条件. ~ фактор 生态因素. ~ пессимизм 生态学的悲观论. ~ое движение 生态保护运动. ~ баланс(或 равновесие)生态平衡. ~ая система 生态系统. ~ кризис 生态危机.

экология, -и [阴]〈生物〉生态学. ~ животных 动物生态学. ~ растений 植物生态学.

эконом, -а [阳]〈旧〉❶节俭的人,花钱仔细的人,精打细算的人 ❷管家,管事的人. клубный ~俱乐部管事. ~ поместья 管理大地产的人. ❸经济学家.

эконом... [复合词第一部]表示"经济的",如 экономотдел, экономсовет, экономгеография, экономработа.

экономайзер, -а [阳]〈技〉❶节热器,节煤器,余热利用器. ❷(内燃机的)节油器.

экономайзерный [形] экономайзер 的形容词

экономбюро [不变,中]经济局.

экономгеография, -и [阴]经济地理(学)

эконометр, -а [阳]〈化〉炉气碳酸计.

эконометрик, -а [阳]计量经济学家.

эконометрика, -и [阴]计量经济学.

эконометрия, -и [阴]计量经济学.

экономизация, -и [阴]〈旧〉= экономия 1 解.

экономизирование, -я [中]〈旧〉экономизировать 的动名词.

экономизировать, -рую, -руешь [未](что 或无补语)〈旧〉= экономить.

экономизироваться, -руется [未]〈旧〉= экономиться.

экономизм, -а [阳]〈政,史〉经济主义.

экономика, -и [阴]❶经济. социалистическая ~社会主义经济. ~ феодализма 封建主义经济. ~ страны 国家经济. ~ транспорта 运输业经济. ~ торговли 商业经济. ~ промышленности 工业经济. ~ сельского хозяйства 农业经济. ❷经济学. ~ труда 劳动经济学.

экономико-географический [形]经济地理(学)的.

экономико-кибернетический [形]经济控制论的. ~ метод 经济控制论方法.

экономико-математический [形]数理经济学的.

экономико-статистический [形]经济统计学的.

экономико-управленческий [形]经济管理的.

экономист, -а [阳]❶经济学家;经济专家. экономист-плановик 计划经济学家. экономист-статистик 经济统计学家. экономист-международник 国际经济问题专家. ❷〈政,史〉经济主义者;经济派分子.

экономистка, -и, 复二 -ток [阴]〈口语〉экономист 的女性.

экономистский [形] экономист 的形容词.

экономить, -млю, -мишь [未]❶ что 节省,节约. ~ топливо 节省燃料. ~ деньги 节省用钱. ~ время 节省时间. Машины экономят труд. 机器可以节省劳动. ❷紧缩开支,节省开支. ~ в расходах 节省开支. Она экономила на платьях, на пище, только бы свести концы с концами. 她节衣缩食,以使收支勉强相抵. Он экономит даже на лекарствах. 他连买药的钱都要节省. ‖ 完 **сэкономить**; -омленный(用于 1 解).

экономиться, -ится [未]❶能节省出,能节约. ❷экономить 1 解的被动.

экономический [形]❶经济(上)的(副 **экономически**). ~ая независимость 经济独立. ~ая политика 经济政策. ~ кризис 经济危机. ~ое развитие страны 国家的经济发展. ~ая блокада 经济封锁. ~ая география 经济地理. ~ базис 经济基础. ❷经济学的. доктор ~их наук 经济学博士. ~ая теория 经济理论. ❸〈旧〉= экономичный(副 **экономически**). ◇**экономические законы** 经济规律. **экономические крестьяне**〈史〉(18 世纪俄国教会土地国有化后国家支配的)国有农奴. **экономический материализм** 经济唯物主义. **экономическое стимулирование** 物质刺激.

экономичность, -и [阴] экономичный 的抽象名词.

экономичный; -чен, -чна [形]经济的,省钱的,经济方面合算的(副 **экономично**). ~ способ изготовления чего 制造…的经济方法. Это мыло очень экономично. 这种肥皂非常经济. рубашка из ~ой материи 用一种省钱的布做的衬衫.

экономия, -и [阴]❶节省,节俭;节余,省下的东西. режим ~и 节约制度. ~ средств и материалов 节约资金和材料. соблюдать ~ю 厉行节约. навести ~ю в чём 在…方面实行节约. Это принесло бы большую экономию. 这能带来很多的节余. Вы знаете, сколько в месяц я делаю экономии? 您知道我一个月能有多少节余吗? ❷〈旧〉= экономика 1 解. ❸〈旧〉按资本主义方式经营的地主庄园. ❹旧俄政府某些财经机关的名称. Департамент Государственной ~и 国家产业管理部. ~ духовных дел 宗教产业管理处. ❺经济学. политическая ~ 政治经济学.

экономка, -и, 复二 -мок [阴]〈旧〉эконом 1,2 解的女性.

экономничать, -аю, -аешь [未]〈口语〉节省,用钱非常精细. Мы очень экономничали, так как впереди был ещё очень большой путь, а денег у нас было мало. 我们花钱非常节省,因为前面还有很长路程,我们的钱却很少.

экономность, -и [阴] экономный 的抽象名词. соблюдать ~ в расходах 注意节约开支.

экономный; -мен, -мна [形](副 **экономно**)❶节省的,节俭的,俭省的;〈转〉в чём 有节制的;简练的. ~ая женщина 节俭的女人. Будь экономен! 请注意节约! ~ образ жизни

俭朴的生活方式. ~ в расхóдовании 节约开支的. эконóмно пóльзоваться электроэнéргией 节约用电. Он эконóмен и в словáх и в постýпках. 他说话、做事都不啰嗦. ~ая речь 简练的讲话. ❷经济的,耗费不大的. мáленькие пéчи, теплоёмкие и ~ые в смы́сле тóплива 热量又大又节省燃料的小炉子.

экономотдéл, -а[阳]经济处.

экономполи́тика, -и[阴]经济政策.

экономрабóта, -ы[阴]经济工作.

эконóмский[形]〈俗〉管家的,管事人的.

экономсовéт, -а[阳]经济委员会.

эконóмщик, -а[阳]〈旧,俗〉(资本主义形式的)地主庄园主.

э́конький[形]〈俗〉э́кой 的指小表爱.

экопóлис, -а[阳]生态城市.

экоразви́тие, -я[中]生态发展.

экосéз 及〈旧〉**экоссéз**[сэ], -а[阳]苏格兰(民间)舞;苏格兰(民间)舞曲. танцевáть ~ 跳苏格兰(民间)舞.

экосистéма, -ы[阴]生态系统.

ЭКОСÓС[缩,拼读](Экономи́ческий и социáльный совéт ООН)联合国经济及社会理事会,联合国经社理事会.

эко-спáзм, -а[阳]生态痉挛(托夫勒著,1975 年).

экоссéз[阳]见 экосéз.

экосфéра, -ы[阴]生态圈

э́кось 及 **э́кося**[感]〈俗〉姆,嗯(表示困惑莫解,怀疑或不同意). Он глянýл на меня́ недоумевáя:—Экося! Почемý неудóбство? 他困惑莫解地看了我一眼,说:"姆! 为什么不方便?"

экоти́п, -а[阳]〈生物〉生态型.

экофизиолóгия, -и[阴]生态生理学.

экоци́д, -а[阳]生态灭绝

экуýле[不变]= экýэле. ~ Экваториáльной Гвинéи 赤道几内亚埃奎勒.

экрáн, -а[阳]❶挡,挡板,护板,遮热板,遮光板;(锅炉的)水冷壁;(水利)斜墙. ~ пéредками́ном 壁炉前的遮热板. ~ плоти́ны 堤坝的斜墙. ❷〈技〉屏幕,屏蔽. флуоресци́рующий ~ 萤光屏. ~ телеви́зора 电视机的屏幕. ❸银幕. кинематографи́ческий ~ 电影银幕. ширóкий ~ 宽银幕. ❹〈转〉电影. звездá ~а 电影明星. Этот фильм идёт пéрвым экрáном. 这部影片是首轮上映.

экранизáция, -и[阴]搬上银幕,拍成电影. ~ балéта 把芭蕾舞剧拍成电影. ~ пóвести 把中篇小说搬上银幕.

экранизи́рование, -я[中]экранизи́ровать 的动名词.

экранизи́ровать, -рую, -руешь; -и́рованный[完,未] что 把(话剧或小说等)拍成电影,搬上银幕.

экранизи́роваться, -руется[未]экранизи́ровать 的被动.

экрани́рование, -я[中]〈技〉屏蔽;隔离. электростати́ческое ~ 静电屏蔽. эффéкт ~я 屏蔽效应.

экрани́рованный[形]〈技〉屏蔽的;隔离的. ~ кáбель 屏蔽电缆. ~ая зáлежь нéфти и гáза 屏蔽油气层. ~ая электрóнная лáмпа 屏栅电子管,帘栅电子管.

экрани́ровать, -рую, -руешь[完,未] что〈理,技〉屏蔽;隔离.

экрани́роваться, -руется[未]экрани́ровать 的被动.

экранирóвка, -и[阴]〈技〉屏蔽. электромагни́тная ~ 电磁屏蔽. ~ реáктора 反应堆屏蔽.

экрани́рующий, -ая, -ее[形]起屏蔽作用的. ~ая сéтка〈电〉屏栅(极),帘栅(极).

экрáнный[形]экрáн 的形容词. ~ая рáма 银幕框. ~ котёл 水冷壁式锅炉

экранолёт, -а[阳]地表效应飞行器.

экраноплáн, -а[阳]= экранолёт.

экс, -а[阳]〈旧,俗〉= экспроприáция

экс...[前缀]表示"出"、"分出"、"抽出",如 эксгумáция, экспатриáция.

экс-[复合词第一部]表示"前"、"以前的",如 экс-президéнт, экс-мини́стр.

эксальтáдос, -а[阳]〈史〉激进派(1820—1823 年西班牙资产阶级革命时期西班牙自由派的左翼).

эксгáустер 及 **эксгáустор**, -а[阳]〈技〉抽气机,减压排风机,气泵;〈冶〉鼓风机.

экс-губернáтор, -а[阳](欧洲某些国家及旧俄)前省长;(美国)前州长;(殖民地)前总督.

эксгумáция, -и[阴]〈法〉掘尸(检验).

эксгуми́ровать, -рую, -руешь[未]〈法〉掘尸检验.

эксéдра[сэ], -ы[阴]〈建,史〉半圆形壁龛(古希腊建筑中会议主持者的席位).

эксикáтор, -а[阳]〈化〉干燥器.

эксикáция, -и[阴]〈化〉干燥(法).

эксúна, -ы[阴]〈植〉= экзи́на.

экситóн, -а[阳]〈理〉激子.

экскавáтор, -а[阳]❶挖掘机,挖土机,电铲. грéйферный ~ 抓斗式挖掘机. шагáющий ~ 步行式挖掘机. полноповорóтный ~ 回转式挖掘机. ❷〈医〉挖器.

экскавáтор-кран, *экскавáтора-крáна*[阳]挖掘起重机.

экскавáторный[形]экскавáтор 的形容词. ~ая стáнция 挖土机站. ~ ковш 挖土机铲斗.

экскаваторостроéние, -я[中]挖掘机制造(业),挖土机制造(业);电铲制造(业).

экскавáторщик, -а[阳]挖土机手,挖掘机手,电铲司机.

экскавáция, -и[阴]❶〈矿〉铲掘,挖掘;〈建〉开土方,挖方. ❷〈解〉陷凹.

экскláв, -а[阳]飞地

эксклюзиви́зм, -а[阳]排他主义,排外主义.

экскориáция, -и[阴]〈医〉表皮脱落,表皮擦伤.

экс-корóль, -я́[阳]前国王.

экскремéнты, -ов[复]〈专〉排泄物,粪便.

экскрéты, -ов[复]〈专〉排泄物.

экскрéция, -и[阴]〈专〉排泄.

э́кскурс 及〈旧〉**экскýрс**, -а[阳]〈文语〉题外说明,插笔.

экскурсáнт, -а[阳]游览团成员,参观团成员.

экскурсáнтка, -и, 复二 -ток[阴]экскурсáнт 的女性.

экскурсáнтский[形]экскурсáнт 的形容词. ~ билéт 游览证,参观证. ~ вагóн 游览车;游览团(参观团)乘坐的车厢.

экскурсиóнно-тури́стский[形]参观旅游的.

экскурсиóнный[形]❶游览的,参观的. ~ сезóн 游览季节. ~ая поéздка 旅游. ❷为游览参观服务的. ~ое бюрó 旅游局.

экскурси́ровать, -рую, -руешь[未]〈旧,文语〉游览,参观. ~ по окрéстностям 在近郊参观游览.

экскýрсия, -и[阴]❶(集体)游览,参观;〈转,口语,谑〉回顾. зáгородная ~ 郊游. соверши́ть ~ю 游览. ~ в гóры 游山. поéхать на ~ю 去参观. ~ в музéй 参观博物馆. Позвóльте мне сдéлать небольшýю экскýрсию в прóшлое. 让我稍微回顾一下往事. ❷〈口语〉游览团,参观团. Приéхала экскýрсия. 参观团来了. ❸〈旧〉= экскýрс. ◇**экскýрсия звýка**〈语〉音的成阻.

экскурсовóд, -а[阳]展品解说员.

экскурсовóдка, -и, 复二 -док[阴]〈口语〉экскурсовóд 的女性.

экскурсовóдный[形]экскурсовóд 的形容词.

экскурсовóдческий[形]экскурсовóд 的形容词. ~ие обя́занности 解说员的职责.

экслíбрис, -а[阳]藏书签(标有所有者姓名的装饰标签,多半贴在书皮背面).

экс-мини́стр, -а[阳]前部长.

экс-муж, -а[阳]〈谑,昵〉前夫.

эксóд, -а[阳]〈剧,史〉(古希腊的)话剧终曲;演员庄重退场.

эксóстра, -ы[阴]= экки́клема.

эксотери́ческий[тэ][形]〈旧〉= экзотери́ческий.

экспáндер[дэ], -а[阳]❶〈机〉膨胀压力机. ❷〈技〉水压涨管机;扩管器;扩孔机. ❸〈电〉扩展器.

экспанди́рование, -я[中]〈技〉扩径,扩孔.

экспанси́вность, -и[阴]❶экспанси́вный 的抽象名词. ~ харáктера 性格的外向. Благодаря́ своéй экспанси́вности он спосóбен на оши́бки. 因为好冲动,他很容易犯错误. ❷[复]〈口语〉感情冲动的行为. Послéдний год её вспы́шки и экспанси́вности почти́ прекрати́лись. 最近一年来,她几乎不发火也不感情冲动了.

экспансивный ; -вен, -вна[形]〈文语〉感情外露的;(性格)外向的;激动的,激昂的(副 **экспансивно**). Она экспансивна по натуре. 她性格外向. Отец был мало экспансивен в своих родительских чувствах. 父亲对子女的感情很少外露. экспансивно вести себя 举止不沉着.

экспансионизм , а[阳]〈文语〉扩张主义.

экспансионист , -а[阳]扩张主义者.

экспансионистский [形]扩张主义的. ~ая политика империалистов 帝国主义的扩张政策

экспáнсия , -и[阴]〈文语〉❶扩张(政策). империалистическая ~帝国主义(分子)的扩张政策. экономическая ~ 经济上的扩张. ❷扩张,扩展;膨胀.

экспатриáнт , -а[阳]移居外国者,脱离祖国者;被逐出祖国者.

экспатриáнтка , -и, 复二-ток[阴]экспатриант 的女性.

экспатриáция , -и[阴]移居外国,脱离祖国;被逐出祖国.

экспатриúровать , -рую, -руешь[完,未] кого-что 使移居外国,使脱离祖国;放逐国外.

экспатриúроваться , -руюсь, -руешься❶[完,未]移居外国,脱离祖国. ❷[未]экспатриировать 的被动.

экспатрúроваться , -рýюсь, -рýешься[完,未]〈旧〉= экспатриироваться.

экспедúрование , я[中]экспедировать 的动名词.

экспедúровать , -рую, -руешь[完,未] что 发送,发行,分发(稿件、货物等).

экспедúроваться , -руется[未]экспедировать 的被动.

экспедúтор , -а[阳]❶发送人,发行人,发货人. ❷(十月革命前俄国一些衙门的)小官吏.

экспедúторский [形]экспедитор 的形容词. ~ая должность 发行工作,分发工作

экспедúторша , -и[阴]〈口语〉экспедитор 的女性.

экспедиционéр , -а[阳]〈旧〉= экспедитор 1 解.

экспедициóнник , -а[阳]考察队员,勘察队员;探险队员.

экспедициóнно [副]利用派遣考察队、探险队等方法来完成的. Рáньше Дáльний Востóк изучáлся в основнóм экспедициóнно. 从前基本上只靠考察队对远东地区进行研究工作.

экспедициóнный [形]❶экспедиция 1,2 解的形容词. ~ая контóра 发行科;发运处. ~ые операции 发行业务;发运业务. ❷экспедиция 4,5 解的形容词. ~ая рабóта 考察工作. ~ отряд 勘察队,探险队. ~ая áрмия 远征军. ~ое сýдно〈海〉考察船.

экспедúция , и[阴]❶发送,分发(邮件、货物等);〈口语〉待发件. ~ корреспонденции 发送信件. ~ грýзов 发送货物. принять и отпрáвить ~ю 收发邮件. ❷负责发送的处(科). газéтная ~ почтáмта 邮政总局的报纸发行科. ~ при склáде 仓库的发货站. ❸(旧俄御前办公厅下所属的)科. ~ заготовлéния государственных бумáг 国家证券发行处. инострáнная ~ 外事科. пáспортная ~(护照)签证发放科. ❹考察,勘察,探险;考察团,勘察队,探险队;〈旧〉出国考察团;出国考察;〈谑〉(负有某种使命的)出游. геологи́ческая ~ 地质考察团. поля́рная ~ 极地考察团. археологи́ческая ~ 考古队,考古团. член ~и 考察团成员. устрóить ~ю на автомобилях чéрез всю Áфрику 组织乘汽车穿越整个非洲的探险. ❺(部队的)远征作战;远征军. ~и на испáнские берегá 对西班牙海岸的远征. карáтельная ~ 讨伐队. ◇**воéнно-курьéрская экспедúция**〈史〉(清朝的一种军邮驿道)塘. **гостевáя экспедúция** 或 **экспедúция посещéния** 航天访问.

эксперимéнт , -а[阳]❶实验,科学实验. хими́ческий ~化学实验. физи́ческий ~物理实验. стáвить ~ 做实验. вести ~ с *чем* 拿…进行实验 ❷试验,尝试. производить ~ы силы 进行力量的试验.

экспериментали́ст , -а[阳]〈旧〉= эксперимент**á**тор.

экспериментáлка , -и, 复二-лок[阴]〈口语〉试验处(科),试验室.

экспериментáльно-исслéдовательский [形]实验研究的.

экспериментáльно-констрýкторский [形]实验设计的. ~ое бюрó 实验设计局.

экспериментáльно-показáтельный [形]实验示范的.

экспериментáльно-физиологи́ческий [形]实验生理学的.

экспериментáльный [形]❶试验性的;试验用的;试制的. ~ ядерный взрыв 试验性核爆炸. ~ая бáза 试验基地. ~ые живóтные 试验用的动物. ~ые дáнные 试验得出的数据. ~ комбáйн 试制的康拜因. ❷实验的. ~ая фи́зика 实验物理学. ~ые рабóты 实验. ~ая фéрма 实验农场.

экспериментáльщик , а[阳]〈口语〉试验工厂(车间等)的工作人员.

экспериментáтор , -а[阳]实验者,试验者.

экспериментáторский [形]экспериментатор 的形容词.

экспериментáторство , -а[中]做实验,做试验;爱好试验.

эксперимéнтик , -а[形]小实验.

экспериментúрование , -я[中]экспериментировать 的动名词.

экспериментúровать , -рую, -руешь[未] *над кем-чем, с кем-чем* 或 *на ком* 做实验,做试验. ~ с живóтными 用动物做实验. Надéюсь, вы не бýдете экспериментúровать над Серёжей? Лечи́те егó обы́чным спóсобом. 我相信您不会在谢廖扎身上做试验吧? 请您用常规的方法给他治疗. Здесь нет не тóлько лабораториu, здесь нет сáмых обыкновéнных кóшек. На ком мне экспериментúровать?! 这里不仅没有实验室,连最普通的猫都没有. 让我用什么来做实验呢?!

эксперимéнтщик , -а[阳]〈口语〉试验者,科学实验人员.

экспéрт , -а[阳]〈技术〉鉴定人,鉴定专家;〈旧〉评审人,评审委员会成员. судéбный ~法院鉴定人. ~ по роя́лям 钢琴鉴定家. Меня́ пригласи́ли на фотографи́ческую вы́ставку быть экспéртом по присуждéнию наград. 我被聘请到摄影展览会担任评审人.

экспертúза , -ы[阴]❶技术鉴定,专家评价,鉴定. врачéбная ~ 医师鉴定. техни́ческая ~技术鉴定. дать на ~у 送去给专家鉴定. ~ картúн 对画的评审鉴定. ❷鉴定委员会,评审委员会.

экспéртный [形]экспéрт 的形容词. ~ая коми́ссия 鉴定委员会,评审委员会.

экспертолóгия , -и[阴]鉴定学. судéбная ~司法鉴定学.

экспéрт-почерковéд , *экспéрта-почерковéда*[阳]笔迹专家.

экспéрт-учёный , *экспéрта-учёного*[阳](某领域内的)学术鉴定专家.

экспиратóрный [形]〈语〉吐气的,呼气的. ~ое ударéние(语言中的)呼气重音

экспирáция , -и[阴]〈专〉呼气,呼出.

эксплантациóнный [形]эксплантация 的形容词.

эксплантáция , -и[阴]〈生物〉外植.

экспликáция , -и[阴]❶〈旧〉说明,解释. ❷(地图等上的)图例. ❸〈剧〉(戏剧、歌剧、芭蕾舞等的)导演说明(书).

эксплицúровать , -рую, -руешь[完,未] что 说明;注上图例.

эксплицúроваться , -руется[未]эксплицировать 的被动.

эксплици́тный [形]明显地表现出来的,显现出来的.

эксплоатáтор , -а[阳] = эксплуатáтор.

эксплоатáторка , -и, 复二-рок[阴] = эксплуатáторка.

эксплоатáторский [形] = эксплуатáторский.

эксплоатациóнник , -а[阳] = эксплуатациóнник.

эксплоатациóнный [形] = эксплуатациóнный.

эксплоатáция , -и[阴] = эксплуатáция.

эксплоатúрование , -я[中] = эксплуатúрование.

эксплоатúровать , -рую, -руешь[未] кого-что = эксплуатúровать.

эксплозúвный [形]〈语〉爆发的,破裂的(指音). ~ые соглáсные 爆发辅音,破裂辅音(即塞音).

эксплозúвы [复]炸药,爆炸物.

экспло́зия , и[阴]❶火山爆发. ❷〈语〉爆发,破裂(指音).

эксплуатáтор , -а[阳]剥削者,榨取利润者.

эксплуатáторка , -и, 复二-рок[阴]〈口语〉эксплуатáтор 的女性.

эксплуатáторский [形]剥削者的. ~ие клáссы 剥削阶级.

эксплуатáторство , а[中]剥削活动;剥削欲望.

эксплуатáторша , -и[阴]〈口语〉эксплуатáтор 的女性.

эксплуатациóнник , -а[阳]〈口语〉使用者;操作工,生产人员;维护人员;运营人员. железнодорóжник-эксплуатациóнник

铁路运务人员.

эксплуатацио́нный [形] эксплуата́ция 3 解的形容词. -ые расхо́ды 营业支出. -ая мо́щность〈技〉使用功率. -ая де́ятельность 业务活动. -ая стати́стика 营业统计.

эксплуата́ция, -и [阴] ❶剥削;剥削制度. уничто́жить ~ю челове́ка челове́ком 消灭人对人的剥削. ❷开发,开采;开垦. ~ приро́дных бога́тств 开发自然资源. ~ недр земли́ 开采地下资源. ~ уча́стка 开垦(某)地段. ❸经营,使用,利用;〈口语〉生产工作. ~ си́лы ве́тра 利用风力. ~ желе́зной доро́ги 铁路运营. непра́вильность ~и 使用不当. вступи́ть в ~ю 开始(被)使用,开始经营. ввести́ в ~ю но́вый жило́й дом 新房交付使用. сдать кана́л в ~ю 运河工程交付通航. пусти́ть в ~ю электроста́нцию 电站开始供电. Он ушёл на эксплуата́цию. 他去干生产的活儿去了.

эксплуати́рование, -я [中] эксплуати́ровать 的动名词.

эксплуати́ровать, -рую, -руешь [未] кого-что ❶剥削;利用. ~ чужо́й труд 剥削他人的劳动. ~ его́ великоду́шие 利用他的宽宏大量. ~ чужу́ю дове́рчивость 利用别人的信任. ❷开采,开发;开垦;经营,使用. ~ маши́ны 使用机器.

эксплуати́роваться, -руется [未] эксплуати́ровать 的被动. Рабо́чие эксплуати́руются не то́лько те́ми капитали́стами, у кото́рых они́ рабо́тают, но и всем кла́ссом капитали́стов в це́лом. 工人们不仅受那些他们为之卖命的资本家剥削,还受整个资产阶级剥削.

ЭКСПО́ [缩,拼读,阴](法语 EXPO)国际展览会,如 ЭКСПО́-75.

экспозé [зэ́] 及 **экспозэ́** [不变,中] ❶摘要,节录. соста́вить ~ 编写摘要. ❷(政府在议会上提出的)政策报告,政策述要.

экспози́метр, -а [阳]〈摄〉曝光计;曝光表.

экспозиту́ра, -ы [阴] 国外代理所.

экспозицио́нный [形] ❶экспози́ция 1 解的形容词. ❷экспози́ция 2 解的形容词. ~ план 陈列的计划;陈列平面图. ~ отде́л музе́я 博物馆的陈列部. ~ зал 展览厅.

экспози́ция, -и [阴] ❶〈文艺〉(关于情节或人物的)交代,序幕;〈乐〉呈示部. ~ рома́на 长篇小说中关于情节、人物的交代. ❷陈列;[集]陈列品. ~ портре́тов 画像的陈列. ~ ру́кописей 手迹的陈列. музе́йная ~ 博物馆的陈列品. ❸(戏剧、电影的)导演说明,导演意图,导演构思. ❹〈摄〉曝光,露光;曝光量,露光量;曝光时间,露光时间. изли́шняя ~ 曝光过度. недоста́точная ~ 曝光不足. снима́ть с дли́тельной ~ей 曝光时间较长地拍照. ❺〈地质〉露头,浮露.

экспозэ́ [不变,中] 见 экспозé.

экспона́т, -а [阳](展览会、博物馆的)陈列品,展览品.

экспона́тный [形] экспона́т 的形容词. ~ стенд 陈列架,展品架.

экспоне́нт, -а [阳] ❶〈专〉展出者,展出单位. ❷〈数〉指数.

экспоненциа́льный [形]〈数〉指数的. ~ая фу́нкция 指数函数.

экспони́рование, -я [中] экспони́ровать 的动名词.

экспони́ровать, -рую, -руешь [完,未] кого-что ❶〈专〉展览,陈列. ~ карти́ну 展览绘画. ❷〈转,棋〉暴露. Бе́лые экспони́ровали своего́ короля́, подста́вив его́ под уда́р проти́вника. 白方把王暴露在外,使它处于对方的攻击之下. ❸〈摄〉使曝光,使露光.

экспони́роваться, -руется [未] ❶展出自己的作品. ❷экспони́ровать 的被动.

экспоно́метр, -а [阳] = экспози́метр.

экспонометри́ческий [形] 曝光计的,露光计的;测定曝光时间的. ~ое устро́йство 曝光测定装置.

э́кспорт, -а [阳] ❶出口,输出(与 и́мпорт"进口"、"输入"相对). ~ хле́ба 粮食出口. ~ капита́ла 资本输出. неви́димый ~ 无形输出. Изде́лие идёт на э́кспорт. 产品出口. э́кспорт-и́мпорт 进出口. ❷出口额,输出额. объём ~а 出口总额. ❸[集]〈口语〉出口货. ◇**бро́совый э́кспорт** 倾销性出口.

экспортёр, -а [阳]〈经〉出口商,出口单位,输出国. торго́вец-экспортер 出口商人.

экспорти́рование, -я [中] экспорти́ровать 的动名词. ~ мехо́в 毛皮的出口.

экспорти́ровать, -рую, -руешь [完,未] что 输出,出口. ~ това́ры 输出商品. ~ капита́л 输出资本.

экспорти́роваться, -руется [未] ❶输出,出口. В большо́м коли́честве экспорти́руются маши́ны. 大量出口机器. ❷экспорти́ровать 的被动.

э́кспортно-и́мпортный [形] 进出口的,输出和输入的. ~ план 进出口计划.

э́кспортный [形] 输出的,出口的. ~ая торго́вля 出口贸易. ~ые това́ры 出口商品. ~ докуме́нт 出口凭证. ~ые по́шлины 出口税.

экс-посо́л, -сла́ [阳] 前大使.

экс-президе́нт, -а [阳] 前总统.

экс-премье́р, -а [阳] 前总理,前首相.

экспре́сс, -а [阳] ❶特别快车;快船;特快公共汽车. междунаро́дный ~ 国际特别快车. голубы́е ~ы 蓝色特别快车(指地铁列车). е́хать ~ом 坐特快. ❷〈旧〉快递邮件. Получи́л сего́дня ваш экспре́сс. 今天我收到了您的快信.

экспре́сс- [复合词第一部] 表示"快的"、"紧急的",如 экспре́сс-информа́ция, экспре́сс-про́ба.

экспре́сс-ана́лиз, -а [阳]〈冶〉炉前分析,快速分析.

экспре́сс-анализа́тор, -а [阳]〈冶〉快速分析员,快速分析仪.

экспре́сс-диагно́стика, -и [阴](对机器的)快速诊断.

экспресси́вность, -и [阴] экспресси́вный 的抽象名词;表现力. ~ ре́чи 语言的表现力.

экспресси́вный; -вен, -вна [形]〈文语〉有表现力的,富于表情的. ~ое исполне́ние 表情丰富的表演. ~ жест 富于表现力的姿势.

экспре́сс-информа́ция, -и [阴] 特快简讯(登载有关科学新进展的论文摘要等).

экспрессиони́зм, -а [阳] ❶〈文艺〉表现主义(20 世纪初艺术流派). ❷ = экспре́ссия.

экспрессиони́ст, -а [阳]〈文艺〉表现主义者.

экспрессионисти́ческий [形] экспрессиони́зм 及 экспрессиони́ст 的形容词.

экспрессиони́стка, -и, 复二 -ток [阴] экспрессиони́ст 的女性.

экспрессиони́стский [形] = экспрессионисти́ческий.

экспре́сс-испыта́ние, -я [中]〈技〉快速试验.

экспре́ссия, -и [阴]〈文语〉表达力,表现力;(有力的)表情. Он спел рома́нс с большо́й экспре́ссией. 他很有表情地唱了一支抒情歌曲.

экспре́сс-кафе́ [不变,中] 流动咖啡供应车.

экспре́сс-контро́ль, -я [阳]〈技〉快速检验,快速检查.

экспре́сс-лаборато́рия, -и [阴]〈技〉快速化验室;车间化验室,炉前化验室,快速分析室. спектра́льная ~ 快速光谱分析室.

экспре́ссный [形] ❶экспре́сс 的形容词. ~ая парохо́дная ли́ния 特别快船航线. ❷快速的,高速的. ~ые ме́тоды ана́лизов 快速化验法.

экспре́сс-обрабо́тка, -и [阴] 快速处理,快速加工.

экспре́сс-обсле́дование, -я [中] 快速诊察.

экспре́сс-олимпиа́да, -ы [阴](学生的)速试竞赛,抢答竞赛.

экспре́сс-определе́ние, -я [中] 快速测定;〈冶〉快速分析,炉前分析.

экспре́сс-отчёт, -а [阳](短期完成的)急就式终结报告.

экспро́мпт, -а [阳]〈旧〉= экспро́мт 1 解.

экспро́мптом [副]〈旧〉= экспро́мтом.

экспро́мт, -а [阳] ❶即席致词;即兴诗;即兴曲. стихотво́рный ~ 即兴诗. ❷〈乐〉自由格式的小型音乐作品.

экспро́мтный [形] экспро́мт 的形容词. ~ тост в стиха́х 即兴祝酒诗.

экспро́мтом [副] 临时(作出、安排等);即兴,即席(作诗、作曲等);〈口语〉突然地,意外地. сказа́ть речь ~ 即兴演说. Ше́ствие э́то устро́илось соверше́нно экспро́мтом. 这次游行完全是临时安排的. Оте́ц всегда́ уезжа́ет и приезжа́ет экспро́мтом. 父亲总是来去突然.

экспроприа́тор, -а [阳]〈文语〉剥夺者;吞并者.

экспроприа́торский [形] экспроприа́тор 及 экспроприа́ция 的形容词.

экспроприа́ция, -и [阴] ❶〈文语〉剥夺(使失去财产、社会地位

等);没收,充公,吞并. При капитали́зме происхо́дит непреры́вная экспроприа́ция ме́лких производи́телей кру́пными. 在资本主义制度下大生产者吞并小生产者的现象不断发生. ②抢劫,掠夺.

экспроприи́ровать, -рую, -руешь[完,未] кого-что〈文语〉剥夺;没收,充公. ~ оружие 没收武器 ~ капита́л 没收资本. ~ капитали́стов 剥夺资本家的财产.

экспроприи́роваться, -руется[未]①剥夺;没收,充公. ②экспроприи́ровать 的被动.

экс-рекордсме́н, -а[阳]前纪录创造者.

экс-рекордсме́нка, -и,复二-нок[阴]экс-рекордсме́н 的女性.

экссуда́т, -а[阳]〈医〉渗出物,渗出液(= вы́пот).

экссудати́вный[形]экссуда́т 的形容词.

экссуда́ция, -и[阴]①渗出(作用). ②(火药等因保存或制造不良而发生的)渗油.

экста́з, -а[阳]〈文语〉狂喜,狂热;极度兴奋,激动. впасть в ~ 狂喜. довести́ до ~а 使狂喜. воскли́кнуть в ~е 十分激动地喊了一声. религио́зный ~ 宗教狂热

экстази́ческий[形] = экстати́ческий.

экстати́ческий[形]〈文语〉экста́з 的形容词(副 **экстати́чески**).

экстатически-напряжённый[形]紧张得不亦乐乎的,特别紧张的.

экстати́чный; -чен, -чна[形]〈文语〉表现出狂热的. ~ая пля́ска 狂热的舞蹈.

экстемпора́ле[тэ][不变,中]〈旧〉课堂书面翻译练习(多半指无准备地把俄文译成拉丁文或希腊文).

экстемпора́лия[тэ], -и[阴]〈旧〉= экстемпора́ле.

экстéнзор[тэ], -а[阳]〈解〉伸肌.

экстенси́вность[нэ], -и[阴]экстенси́вный 的抽象名词. ~ хозя́йства 经济的粗放.

экстенси́вный[тэ]; -вен, -вна[形]外延的;粗放的(与 интенси́вный"集约的"、"精细的"相对). ~ труд 粗放的劳动. ~ое земледе́лие 粗放耕作.

экстенсиона́л, -а[阳]〈逻辑〉外延.

экстерноризация, -и[阴]〈心理〉性格外向化.

экстéрн[тэ], -а[阳]①(中学的)自学考生(不在校学习,只参加考试的学生). сдава́ть экза́мены ~ом 作为自学考生参加考试. Она́ око́нчила экстéрном восьмо́й, девя́тый и деся́тый кла́ссы. 她作为自学考生读完了八、九、十年级. ②走读生. ③〈旧〉(在医疗单位无偿工作的编外)实习医生.

экстернализа́ция, -и[阴]外在化

экстернали́зм, -а[阳]外在性.

экстерна́т[тэ], -а[阳]①(中学)自学考生制度. ②〈旧〉实习医师职务.

экстéрнка[тэ], -и,复二-нок[阴]〈口语〉экстéрн 的女性.

экстéрный[тэ][形]экстéрн 的形容词. ~ экза́мен 自学生考试.

экстерорецéптор 及 **экстероцéптор**[тэ], -а[阳]〈生理〉外感受器.

экстерорецéпция 及 **экстероцéпция**[тэ], -и[阴]〈生理〉外感受性

экстерриториа́льность, -и[阴]①〈法〉治外法权. ~ дипломати́ческих представи́телей 外交代表的治外法权. ②超地区性.

экстерриториа́льный; -лен, -льна[形]①〈法〉享有治外法权的. Иностра́нные вое́нные корабли́ экстерриториа́льны. 外国军舰享有治外法权. ②超地域的,超地区性的.

экстерьéр[тэ], -а[阳]〈专〉(动物的)外形,外貌.

экстерьéрный[тэ][形]экстерьéр 的形容词.

эксти́нкция, -и[阴]〈天〉消光. ~ свéта в атмосфéре 大气消光.

экстирпа́тор, -а[阳]①〈农〉中耕除草机. ②〈医〉摘出器.

экстирпа́торный[形]экстирпа́тор 的形容词.

экстирпацио́нный[形]экстирпа́ция 的形容词.

экстирпа́ция, -и[阴]〈医〉摘出(术),摘除(术).

э́кстра[1][不变,形]特级的,特优的(指商品等级). ма́сло ~ 特级油. кака́о ~特级可可.

э́кстра[2], [-ы 及不变,阴]〈口语〉刻不容缓,迫切,紧急;迫切紧急的事情;〈旧,口语〉= э́кстра-по́чта. Что за э́кстра така́я? 有什么急事?

экстра... 及 **э́кстра-**[复合词第一部]表示"额外"、"以外"、"超级"、"异常"、"紧急",如 экстраордина́рный, экстрамо́дный, э́кстра-по́чта.

э́кстра-автомоби́ль, -я[阳]超级轿车,超豪华轿车.

экстравага́нтность, -и[阴]〈文语〉экстравага́нтный 的抽象名词;怪癖;古怪行为.

экстравага́нтный; -тен, -тна[形]〈文语〉乖张的,怪僻的,古怪的(副 **экстравага́нтно**). ~ посту́пок 乖戾的行为. ~ челове́к 怪僻的人. экстравага́нтно оде́тый 穿着古怪的.

экстравaза́т, -а[阳]〈医〉外渗液,外沉液.

экстравéрзия 及 **экстравéрсия**, -и[阴]〈心理〉外倾,外向(性格).

экстрагéнт, -а[阳]〈化〉萃取剂.

экстраги́рование, -я[中]экстраги́ровать 的动名词.

экстраги́ровать, -рую, -руешь[完,未] что ①去掉,拔去. ~ зуб 拔牙. ②〈化〉提取,萃取. ~ жир из чего 从…中提取脂油.

экстраги́роваться, -руется[未]〈化〉(被)提取,(被)萃取.

экстради́ция, -и[阴]〈法〉引渡.

экстразона́льный[形]〈植〉泛域的. ~ая расти́тельность 泛域植被.

э́кстра-кла́сс 及 **экстракла́сс**, -а[阳]超级,特级. тяжеловéс ~а 超重量级运动员. армату́рщица э́кстра-кла́сса 特级女钢筋工. Ты слы́шал послéдний анекдо́т? Экстракла́сс! 你听到最新的趣闻了吗? 真特有意思!

экстра́кт, -а[阳]①提取物,萃取物;浸出物;浸膏;浓缩果汁. лека́рственные ~ы 药剂的浸膏. я́годный ~ 浓缩浆果汁. расти́тельный краси́льный ~ 植物染料萃. ②〈文语〉提要;实质,精华. ~ статьи́ 论文的提要.

экстракти́вность, -и[阴]〈化〉экстракти́вный 的抽象名词.

экстракти́вный[形]〈化〉可提取的;萃取的,浸出的. ~ые вещества́ 浸出物,萃取物.

экстра́ктный[形]提炼的. ~ заво́д 提炼工厂.

экстра́ктовый[形] = экстра́ктный. ~ заво́д 提炼工厂

экстра́ктор, -а[阳]〈技〉萃取器,提取器;(枪炮的)退壳器,抓弹钩.

экстра́кторный[形]экстра́ктор 的形容词.

экстракцио́нный[形]①〈化〉萃取(用)的,提取(用)的. ~ая коло́нна 萃取塔. ~ спо́соб перерабо́тки семя́н 籽实榨油法 ②萃取得的,提取得的. ~ая канифо́ль 萃取的松香.

экстра́кция, -и[阴] = экстраги́рование. ~ зу́ба 拔牙. ~ ма́сла из семя́н 从植物籽实中提取油.

экстралингвисти́ческий[形]超语言学的.

экстрамо́дный[形]超时髦的.

экстраордина́рность, -и[阴]экстраордина́рный 的抽象名词.

экстраордина́рный[形]①(-рен, -рна)〈文语〉离奇的,特别的,异乎寻常的(副 **экстраордина́рно**). ~ое происшéствие 离奇的事件. Она́ неумна́, но и не глупа́ экстраордина́рно. 她并不聪明,但也不是出奇的笨. ②〈旧〉额外的,特加的;编制外的. ~ спекта́кль 或 ~ое представлéние 加场(演出). ~ профéссор 客座教授.

экстрапирами́дный[形]〈解〉锥体外的,锥体束外的. ~ая систéма 锥体外系统.

экстраполи́рование, -я[中]экстраполи́ровать 的动名词.

экстраполи́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 引伸,推论;〈数,统〉外推,用外推法求.

экстраполи́роваться, -руется[未]экстраполи́ровать 的被动.

экстраполя́ция, -и[阴]引伸,推论;〈数,统〉外推法.

э́кстра-по́чта, -ы[阴]〈旧〉驰驿传递. Это письмо́ пойдёт по э́кстра-по́чте. 这封信将以特快邮件寄出.

экстрасенсо́рный[形]特异(感知)功能的.

экстрасисто́ла, -ы[阴]〈医〉= экстрасистоли́я.

экстрасистоли́я, -и[阴]〈医〉期外收缩(指心脏).

экстрéма, -ы[阴]〈旧〉极端. стоя́ть в своéй ~е 持极端态度.

человéк ~ы 好走极端的人.
экстремáль, -и[阴]〈数〉极值曲线.
экстремáльный[形]〈文语〉极端的,极度的(指困难、复杂);〈数〉极值的;极值曲线的. умéть рабóтать в ~ых услóвиях 善于在异常的条件下工作. ~ое значéние 极值. ~ое пóле 极值曲线场.
экстреми́зм, -а[阳]极端主义,过激论
экстреми́ст, -а[阳]极端主义者,过激分子.
экстреми́стка, -и,复二-ток[阴]〈口语〉экстреми́ст 的女性.
экстреми́стский[形]экстреми́зм 及 экстреми́ст 的形容词. ~ая газéта 过激派的报纸.
экстрéмум, -а[阳]〈数〉极值.
э́кстренность, -и[阴]❶э́кстренный 的抽象名词. ❷[复]〈旧〉刻不容缓的事,迫不及待要办的事. испóлнить ~и 完成紧急任务. Что за э́кстренности? 什么急事?
э́кстренный[形]❶紧急的,刻不容缓的,须要立刻解决的(副 **э́кстренно**). ~ая телегрáмма 急电. ~ые сбóры 紧急集合. ~ые мéры 紧急措施. ~ пóезд 特快列车. ~ больнóй 急诊病人. вы́звать дóктора э́кстренно 火速请医生. Дéло э́кстренное — не тéрпит отлагáтельства. 事情紧迫,不容迟延. ❷意外的(副 **э́кстренно**). ~ые трáты 意外的花销. ❸额外的,附加的. ~ые побóры 额外的苛捐杂税. ~ая при́быль 额外的利润.
экстроспекти́вный[形]外观的. ~ мéтод〈心理〉外观法(与 интроспекти́вный мéтод "内省法"相对).
экструзи́вный[形]喷出的. ~ая гóрная порóда〈地质〉喷出岩.
экстрю́динг-процéсс, -а[阳]〈技〉挤压法,挤压过程(指轧钢).
эксудáт, -а[阳] = экссудáт.
эксудати́вный[形] = экссудати́вный.
эксудáция, -и[阴] = экссудáция.
эксфолиати́вный[形]эксфолиáция 的形容词. ~ дермати́т 剥脱性皮炎.
эксфолиáция, -и[阴]〈医〉表皮脱落;(鳞片样)脱皮,脱屑.
эксцельсиóр, -а[阳]〈电〉绝缘漆布;〈矿〉串联式高效率洗矿机;〈理〉木丝,细木屑(填料用).
эксцентриáда, -ы[阴]〈剧〉反常法.
эксцентри́зм, -а[阳] = эксцéнтрика.
эксцéнтрик[1], -а[阳]❶〈旧〉怪僻的人,古怪人. ❷反常节目演员.
эксцéнтрик[2], -а[阳]〈机〉偏心机,凸轮,凸轮装置.
эксцéнтрика, -и[阴]❶ = эксцентри́чность. ❷ = эксцентриáда.
эксцéнтриковый[形]〈机〉偏心轮的,凸轮的;偏心(式)的. ~ пресс 偏心压力计.
эксцентрисите́т, -а[阳]❶〈机〉偏心距;偏心率. ❷〈数〉离心率
эксцентри́ческий[1][形]❶怪诞的,怪异的,离奇的,异乎常情的(副 **эксцентри́чески**). ~ие вы́ходки 离奇行为. ❷(利用音响、视觉反差等一些手法的)反常法表演的. ~ нóмер 反常法表演节目.
эксцентри́ческий[2][形]〈数〉偏心的,离心的(与 концентри́ческий "同心的"相对). ~ие круги́ 偏心圆.
эксцентри́чность[1], -и[阴]❶эксцентри́чный[1] 的抽象名词. ❷[单]古怪性情;[复]〈旧〉古怪行为,怪癖. Его́ эксцентри́чность поражáла всех. 他的古怪性情令大家惊愕. Что за эксцентри́чности! 这是什么怪癖! ❸〈剧〉= эксцентриáда.
эксцентри́чность[2], -и[阴]离心,偏心;离心率,偏心率.
эксцентри́чный[1]; -чен, -чна[形]〈文语〉奇特的,极古怪的,怪僻的,反常的(副 **эксцентри́чно**). ~ тáнец 奇异的舞蹈. ~ое поведéние 极古怪的行为. вести́ себя́ эксцентри́чно 举止古怪. ~ нóмер 反常法表演节目.
эксцентри́чный[2]; -чен, -чна[形] = эксцентри́ческий[2](副 **эксцентри́чно**).
эксцéсс, -а[阳]〈文语〉❶过度,过分;无节制. чу́вственные ~ы 情欲过度. ❷破坏社会秩序的行为,过火行为;冲突性的事件. предотврати́ть вся́кие ~ы 防止一切破坏社会秩序的行为.
эксци́зия, -и[阴]〈医〉切除术.
эксцитати́вность, -и[阴]эксцитати́вный 的抽象名词.
эксцитати́вный[形](使)兴奋的,刺激的.
экс-чемпиóн, -а[阳]前冠军.
эктази́я 及 **эктáзия**, -и[阴]〈医〉膨胀,扩张.
э́ктима, -ы[阴]〈医〉深脓疱,臁疮.
эктипографи́ческий[形]эктипогрáфия 的形容词.
эктипогрáфия, -и[阴]〈旧〉点字印刷(供盲人用)
экто...[复合词第一部]表示"外部的"、"外面的",如 эктофи́т, эктоплáст.
эктоблáст, -а[阳]〈生物〉外胚层;外膜.
эктогенéз[нэ́], -а[阳]〈生物〉外因发生,体外发育.
эктодéрма[дэ́], -ы[阴]〈生物〉外胚层.
эктодермáльный[形]эктодéрма 的形容词.
эктокáрповые, -ых[复]〈植〉水云目(Ectocarpales).
эктокáрпус, -а[阳]〈植〉水云;水云属(Ectocarpus).
эктомезенхи́ма, -ы[阴]〈生物〉外胚层间质.
эктопарази́т, -а[阳](体)外寄生虫,(体)外寄生物(如虱子等).
эктопи́ческий[形]〈医〉异位的.
эктопи́я, -и[阴]〈医〉异位.
эктоплáзма, -ы[阴]〈生物〉外质,外(胞)浆.
эктоплáст, -а[阳]〈生物〉外质膜.
эктотрóфный[形] = экзотрóфный.
эктофи́т, -а[阳]〈植〉外生植物.
эктоэнзи́м, -а[阳]〈酶〉外酶.
эктропи́т, -а[阳]〈矿〉硅锰矿.
экуадóрский[形] = эквадóрский.
экумени́зм, -а[阳]〈宗〉普世教会运动;教会再合一运动.
экумени́ческий[形]экумени́зм 的形容词. ~ое движéние 普世教会运动,教会再合一运动.
экуменопóлис, -а[阳]世界都市.
экуáле[不变,中]埃奎勒(赤道几内亚本币名).
экхимóз, -а[阳]〈医〉瘀斑,皮下溢血.
экю́[不变,阳]❶埃居(法国旧时金币和银币). ❷欧洲货币单位.
эл[不变,中]字母 л 的名称.
элаборáт, -а[阳]精心制作,精心杰作;详尽阐述;煞费苦心的工作.
элаиди́новый[形]: **элаиди́новая кислотá**〈化〉反油酸.
элаи́н, -а[阳] = олеи́н.
элайóметр, -а[阳]〈化〉验油比重计.
элайоплáст, -а[阳]〈植〉造油体.
элайосóма, -ы[阴]〈植〉油质体.
Элáм, -а[阳]〈史〉埃兰,依兰("两河流域"东部的奴隶制国家,在今伊朗胡泽斯坦省,公元前 3000 年左右建国,首都苏萨).
элами́т, -а[阳]〈史〉埃兰国民,依兰国民.
элáмский[形]〈史〉埃兰的,依兰的. ~ язы́к 埃兰语. ~ое клинопи́сное письмó 埃兰楔形文字.
ЭЛÁС[缩,拼读](希腊语 ΕΛΑΣ—Греческая нарóдно-освободи́тельная áрмия)(1941—1945 年)希腊人民解放军.
эласмотéрий[тэ́], -я[阳]〈古生物〉板齿犀;[复]板齿犀属(Elasmotherium).
эластáнс, -а[阳]〈电〉倒电容.
эла́стик, -а[阳]❶ = эластомéр. ❷〈旧〉= рези́на. ❸弹力丝;弹力丝织物.
эласти́н, -а[阳]〈生化〉弹性蛋白.
эласти́новый[形]эласти́н 的形容词. ~ые волóкна 弹性蛋白纤维.
эласти́ческий[形]❶〈生物〉有弹力的,弹性的. ~ие волóкна 弹性纤维. ❷〈旧〉= эласти́чный.
эласти́чность, -и[阴]эласти́чный 的抽象名词.
эласти́чный; -чен, -чна[形](副 **эласти́чно**)❶有弹力的,有弹性的. ~ая рези́на 有弹力的橡皮. ~ая кóжа 有弹性的皮肤. ~ая ткань 有弹力的织物. ~ые чулки́ 弹力袜. ~ая му́фта 弹性联轴器,弹簧接合子,韧性离合器. ❷〈转〉轻盈的,轻快柔软的. ~ая похóдка 轻盈的步子. ~ые движéния 轻柔的动作. ❸〈转,文语〉易变的,有伸缩性的.
эластобетóн, -а[阳]弹性混凝土.
эластомéр, -а[阳]弹性体.

эластопла́ст, -а[阳]❶弹性塑料.❷弹性粘膏.
элатери́т, -а[阳]弹性沥青.
элати́в[ля], а[阳]〈语〉(芬兰一乌戈尔语的)从格.
элеа́ты, -ов[复]〈哲〉埃利亚派.
элева́то[副]〈乐〉崇高地,宏伟地,庄严地.
элева́тор, -а[阳]❶〈农〉(机械化)大粮仓.❷升运机,提升机. ковшо́вый ~ 翻斗提升机.❸〈医〉牙梃,起子.❹〈机〉提引器(钻探用).
элева́торный[形]элева́тор 的形容词. ~ спо́соб добы́чи то́рфа 提升机采掘泥炭法. ~ая ле́нта 提升机皮带.
элева́торщик, -а[阳]❶大型粮仓工人.❷升运机工,提升机工.
элева́ция, -и[阴](芭蕾舞演员的)跃升技能,跳跃技能.
элеве́за, -ы[阴]〈农〉雏类保温器
элево́н, -а[阳](飞机)升降副翼.
элевси́нский[形]: **элевси́нские мисте́рии** 及 **элевси́нские та́инства**〈宗,史〉(古希腊祭祀农业女神得墨忒尔和她的女儿珀耳赛福涅所举行的)伊流欣努秘密宗教仪式.
элега́з, -а[阳]〈化〉六氟化硫.
элега́нтность, -и[阴]элега́нтный 的抽象名词. одева́ться с ~ью 穿戴雅致.
элега́нтный; -тен, -тна[形]〈文语〉雅致的,优美的;文雅的(副 **элега́нтно**). ~ костю́м 雅致的服装. ~ая же́нщина 优雅的妇人. ~ сложе́нием и мане́рами мужчи́на 体形优美、举止文雅的男人. элега́нтно одева́ться 穿戴得雅致.
элегиа́ческий[形]〈旧〉= элеги́ческий 1 解.
элеги́зм, -а[阳]忧郁情调.
элеги́ст, -а[阳]哀歌诗人.
элеги́ческий[形]❶элеги́я 1 解的形容词. ~ие стихи́ 哀诗. ~ жанр 哀诗体裁. ~ разме́р 哀歌韵律. ~ая мело́дия 悲歌旋律.❷忧郁的,伤感的(副 **элеги́чески**). ~ тон в поэ́зии 诗篇中的伤感情调.
элеги́чность, -и[阴]элеги́чный 的抽象名词.
элеги́чный; -чен, -чна[形]〈文语〉伤感的,忧郁的(副 **элеги́чно**). ~ое настрое́ние 伤感的心情.
эле́гия, -и[阴]❶〈文艺〉哀歌,哀诗;〈乐〉悲歌.❷〈转〉伤感,忧郁.
эле́йцы, -ев[复]〈哲〉埃利亚派.
элекси́р, -а[阳]〈旧〉= эликси́р 1 解.
электи́вный[形]〈生物〉选择(性)的. ~ые культу́ры 选择性培养物.
эле́ктор, -а[阳]选举人
электора́льный[形]选举的.
электора́т, -а[阳]全体选民;选民区.
Эле́ктра, -ы[阴]❶〈希神〉厄勒克特拉(阿伽门农之女,曾帮助其弟奥瑞斯忒斯为父报仇).❷〈天〉昴宿一(金牛座17).
электре́т, -а[阳]〈理〉驻极(电介)体;保(持电)极体
электриза́ция, -и[阴]❶〈理〉起电,带电. ~ тре́нием 摩擦起电.❷〈医〉电疗(法).❸电离.
электризова́ть, -зу́ю, -зу́ешь; -о́ванный[完,未] кого-что ❶〈理〉起电,使有电,使带电.❷〈医〉用电疗法治疗. ~ больну́ю ру́ку 用电疗法治有病的手.❸〈转,文语〉使激动,使激昂. Его́ и́мя уже́ не так электризова́ло меня́, как пре́жде. 他的名字已经不像过去那样使我激动了
электризова́ться, -зу́ется ❶[完,未]〈理〉带电,起电.❷[完,未]〈医〉用电疗法治疗自己的病.❸[未]электризова́ть 的被动.
эле́ктрик, -а[阳]〈口语〉电学家,电气技师;电工. инжене́р-эле́ктрик 电气工程师. рабо́чий эле́ктрик 电工.
электри́к[不变,形]蓝灰色的. цвет ~ 蓝灰色. пла́тье ~ 蓝灰色衣服. костю́м цве́та ~ 蓝灰色的衣服.
электри́нный[形]электри́но 的形容词. ~ая тео́рия 电微子理论.
электри́но[不变,中]电微子.
электрифика́тор, -а[阳]实现电气化的人.
электрифика́ция, -и[阴]电气化;使用电气照明,使有电灯. ~ се́льского хозя́йства 农业电气化. ~ дома́шнего бы́та 家庭生活电气化. ~ промы́шленности 工业电气化. Без электрифика́ции подня́ть промы́шленность невозмо́жно. 没有电气化要提高工业是不可能的.
электрифици́рованный[形]电气化的;通电的,有电的;电动的. ~ая моде́ль 电动模型. ~ые измери́тельные прибо́ры 电动测量仪表.
электрифици́ровать, -рую, -руешь[完,未] что 使电气化;使用电力照明. ~ страну́ 使国家电气化. ~ промы́шленность 使工业电气化.
электрифици́роваться, -руется ❶[完,未]电气化.❷[未]электрифици́ровать 的被动.
электри́ческий[形]电的,电力的,电动的;发电的;〈动〉有发电器官的. ~ ток 电流. ~ая эне́ргия 电能. ~ заря́д 电荷. ~ая дуга́ 电弧. ~ая ста́нция(发)电站,(发)电厂. ~ая печь 电炉. ~ое обогаще́ние〈矿〉电选(法). ~ая ла́мпа 电灯(泡). ~ свет 电灯光;电灯. ~ звоно́к 电铃. ~ утю́г 电熨斗. ~ ча́йник 电茶壶. ~ стул 电椅(美国死刑刑具). ~ у́горь〈动〉电鳗(Electrophorus electricus). ~ сом〈动〉电鲇(Malapterurus electricus).
электри́чество, -а[中]❶〈理〉电;电学. уче́ние об ~е 电学. примене́ние ~а в те́хнике 电在技术上的应用.❷〈口语〉电灯. провести́ ~ 安装电灯. зажéчь ~ 开电灯. заплати́ть за ~ 付电费. кварти́ра с га́зом и ~ом 有煤气设备和电灯的住宅.
электри́чка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉❶〈旧〉电气铁道;电车. подзе́мная ~ 地下电气铁道.❷电气列车,电气火车.
электро...[复合词第一部]表示"电的"、"电气的"、"电灯的",如 электро́лиз, электрооборудова́ние, электроплу́г.
электроагрега́т, -а[阳]〈机〉电动发电机组;电气附件.
электроаку́стика, -и[阴]〈理〉电声学.
электроакусти́ческий[形]электроаку́стика 的形容词. ~ преобразова́тель 电声换能器.
электроана́лиз, -а[阳]〈化〉电解分析.
электроаппара́т, -а[阳]电器,电气器械,电气器具.
электроаппара́тный[形]电器的,电气器械的,电气器具的. заво́д 电气器械厂,电器厂.
электроаппаратострое́ние, -я[中]电器制造,电器制造业.
электроаппарату́ра, -ы[阴,集]电气器械,电气设备,电气装置. ремо́нт ~ы 电气设备的修理.
электроармату́ра, -ы[阴,集]电气配件,电气附件.
электробатаре́я, -и[阴]电池.
электробезопа́сность, -и[阴]用电安全
электробиоло́гия, -и[阴]电生物学.
электробри́тва, -ы[阴]电动剃刀;电动刮脸刀.
электробу́р, -а[阳]电钻(具).
электробуре́ние, -я[中]电钻打眼.
электробури́льщик, -а[阳]电钻工,电钻打眼工.
электро́бус, -а[阳]电动公共汽车.
электробытово́й[形](日常)生活用电的. ~ы́е прибо́ры 日用电器.
электрова́куумный[形]〈技〉电真空的. ~ прибо́р 电子管;电真空器件;电真空仪器.
электровале́нтный[形]〈化〉电价的. ~ая связь 电价键.
электрова́нна, -ы[阴]电解槽. возду́шная ~ 空气电热槽. стеклова́ренная ~ 电熔玻璃槽.
электровелосипе́д, -а[阳]电动自行车
электровибра́тор, -а[阳]电动振动器.
электроводока́чка, -и, 复二 -чек[阴]电力抽水站.
электроводопа́д, -а[阳]电力人工瀑布.
электрово́з, -а[阳]电力机车.
электровоздухораспредели́тель, -я[阳]电动空气分配阀,电动配气阀.
электрово́зный[形]электрово́з 的形容词. ~ое депо́〈铁路〉电力机车机务段.
электровозоремо́нтный[形]修理电力机车的. ~ цех 电力机车修理车间.
электровозострое́ние, -я[中]电力机车制造(业),电气机车制造(业).
электровозострои́тель, -я[阳]电力机车制造(业)职工,电气机车制造(业)职工,电力(电气)机车制造人员.
электровозострои́тельный[形]制造(电力)电气机车的. ~ за-

вóд 电气机车制造厂.

электровооружённость, *-и*[阴]电力装备率,电力装备程度. ~ трудá 劳动的电力装备率.

электровоспламени́тель, *-я*[阳]电引爆器,电引火器;电引火剂.

электровспы́шка, *-и*,复二 *-шек*[阴]〈摄影〉闪光灯.

электрогазодинáмика, *-и*[阴]电气体动力学.

электрогазоочи́стка, *-и*[阴]〈技〉电气净化气体;〈冶〉煤气电气除尘;烟气电气收尘.

электрогайковёрт, *-а*[阳]电气扳手,电动螺帽扳手.

электрогастрогрáфия, *-и*[阴]〈医〉胃(动)电(流)图描记法.

электрогенерáтор, *-а*[阳]发电机. ди́зельный ~柴油发电机. локомоти́вный ~机车发电机.

электрогидравли́ческий[形]电动液压的. ~ бур 电动液压钻. ~ пресс 电动液压机. ~ привóд 电动液压传动.

электрогитáра, *-ы*[阴]电吉他,电六弦琴. игрáть на ~е 弹电吉他.

электроглянцевáтель, *-я*[阳]〈摄影〉照片上光机.

электрогрáд, *-а*[阳]大发电厂.

электрограммофóн, *-а*[阳]电唱机.

электрóграф, *-а*[阳]电记录器;电刻器;电版机.

электрографи́ст, *-а*[阳]电版机操作工人

электрографи́т, *-а*[阳]人造石墨.

электрографи́ческий[形]электрогрáфия 的形容词. сдéлать нéсколько кóпий на ~ом аппарáте 在电版机上复制几份.

электрогрáфия 及 **электрографи́я**, *-и*[阴]❶〈印〉电版法. ❷电记录法.

электрогрéлка, *-и*,复二 *-лок*[阴]电热器,电保温器.

электрогри́ль, *-я*[阳]电烤箱,电烤炉.

электрогрязелечéние, *-я*[中]〈医〉电流泥浴疗法.

электрóд, *-а*[阳]❶〈电〉电极. положи́тельный ~阳电极. отрицáтельный ~阴电极. ❷〈技〉电焊条.

электродви́гатель, *-я*[阳]〈机〉电动机.

электродвижóк, *-жкá*[阳]〈口语〉小电动机.

электродви́жущий, *-ая*, *-ее*[形]〈理〉电动的. ~ая си́ла 电动势.

электродержáтель, *-я*[阳]电焊条夹钳;电极夹,电极支持器,电极支座.

электродетонáтор, *-а*[阳]电雷管,电(起)爆管.

электродиагнóстика, *-и*[阴]〈医〉电反应诊断法,电诊断法.

электродиáлиз, *-а*[阳]〈化〉电渗析.

электродиализáтор, *-а*[阳]〈化〉电渗析器.

электродинáмика, *-и*[阴]〈理〉电动力学. квáнтовая ~量子电动力学.

электродинами́ческий[形]электродинáмика 的形容词. ~ое релé 电动式继电器.

электродинамóметр, *-а*[阳]〈电〉❶双流作用计. ❷电(测)功率计,力测电流计.

электрóдный[形]电极的. ~ потенциáл 电极电位,电极电势. ~ завóд 电极厂.

электродоéние, *-я*[中]电力挤乳.

электродои́лка, *-и*,复二 *-лок*[阴]电力挤乳器.

электродои́льный[形](用)电力挤乳的. ~ аппарáт 电力挤乳器.

электродóйка, *-и*,复二 *-éек*[阴]❶电力挤乳. ❷电力挤乳器.

электродолбёжник, *-а*[阳](木工用)电动插床.

электродóменный[形]: **электродóменная печь**〈冶〉电高炉.

электродосвéтный[形]电极照明的. ~ая лáмпа 电极照明灯.

электродрéль, *-и*[阴]电钻.

электродренáж, *-а*[阳]〈理〉电疏导.

электродуби́нка, *-и*,复二 *-нок*[阴]电棍.

электродугá, *-и́*,复 *-дýги*[阴]电弧.

электродуговóй[形]电弧的. ~áя печь 电弧炉.

электроёмкий[形]❶电容大的. ❷耗电量大的,需电量大的. ~ое предприя́тие 用电量大的企业.

электроёмкость, *-и*[阴]❶电容. ~ тéла 物体的电容. ❷电容量. ~ проводникá 导体的电容量.

электрожезловóй[形]: **электрожезловáя систéма**〈铁路〉电气路签制,电气路签闭塞法.

электрозакáлка, *-и*[阴]〈技〉电(热)淬火.

электрозапáрник, *-а*[阳]〈农〉电热饲料蒸煮器.

электрозащи́та, *-ы*[阴]电防蚀法.

электрозвонóк, *-нкá*[阳]电铃.

электрои́згородь, *-и*[阴](圈牲畜的)电栅栏,电篱.

электроизмери́тельный[形]电工测量的,测量电量的. ~ые прибóры 电量测量仪表.

электроизоляциóнный[形]电气绝缘的. ~ материáл 电气绝缘材料.

электроимпýльсный[形]电脉冲的. ~ая обрабóтка〈技〉电脉冲加工.

электроиндукти́вный[形]电感应的.

электроиндýкция, *-и*[阴]电感应.

электроинкубáтор, *-а*[阳]〈农〉电孵化器.

электроинструмéнт, *-а*[阳](木工用的)电动工具.

электроинтегрáтор[тэ], *-а*[阳]电动积分器.

электрои́скра, *-ы*[阴]电火花.

электроискровóй[形]电火花的. ~áя обрабóтка 电火花加工.

электрокалори́фер, *-а*[阳]电热风器.

электрокамин, *-а*[阳]电暖炉.

электрокапилля́рный[形]: **электрокапилля́рные явлéния** 电毛细管现象.

электрокáр, *-а*[阳]及 **электрокáра**, *-ы*[阴]电动车,电瓶车,电动搬运车.

электрокарандáш, *-á*[阳]电笔.

электрокардиови́зор, *-а*[阳]〈医〉心电示波器.

электрокардиогрáмма, *-ы*[阴]〈医〉心电图.

электрокардиóграф, *-а*[阳]〈医〉心电描记器.

электрокардиографи́ческий[形]〈医〉心电描记(术)的. ~ая зáпись 心电(描记)记录.

электрокардиогрáфия, *-и*[阴]〈医〉心电描记术.

электрокáрщик, *-а*[阳]电动车司机,电瓶车司机.

электрокáрщица, *-ы*[阴]〈口语〉электрокáрщик 的女性.

электрокáустика, *-и*[阴] = гальванокáустика.

электрокáутер, *-а*[阳]电烙铁(低温焊接用);〈医〉电烙器.

электрокерáмика, *-и*[阴,集]电工陶瓷.

электрокинéтика[нэ], *-и*[阴]动电学.

электрокинети́ческий[нэ][形]动电(学)的. ~ потенциáл 动电势.

электрокипяти́льник, *-а*[阳]电煮水器,电开水炉.

электрокоагуля́тор, *-а*[阳]电凝器.

электрокоагуля́ция, *-и*[阴]〈医〉电凝法,外科透热法.

электрокомбинезóн, *-а*[阳]〈空〉电热飞行服.

электрокоммуникáция, *-и*[阴]电传通讯.

электроконтáктный[形]〈技〉电接触的. ~ая обрабóтка метáллов 金属的电接触加工.

электрокопчéние, *-я*[中]电熏制. мéтод ~я 电熏制法.

электрокоррóзия, *-и*[阴]〈技〉电蚀,电解腐蚀.

электрокорýнд, *-а*[阳]人造氧化铝,电熔炉刚玉.

электрокотёл, *-тлá*[阳]电热锅炉.

электрокофемóлка, *-и*,复二 *-лок*[阴]电咖啡磨.

электрокрáн, *-а*[阳]电动起重机.

электрокраскораспыли́тель, *-я*[阳]电动喷漆器(枪),电动颜料喷刷器.

электрокультýра, *-ы*[阴]〈园艺〉电气栽培.

электрóла, *-ы*[阴]电唱机. включи́ть ~у 开电唱机.

электролáмпа, *-ы*[阴]电灯;电灯泡.

электролáмповый[形]电灯的;制电灯泡的. ~ завóд(电)灯泡工厂.

электролáмпочка, *-и*,复二 *-чек*[阴]小(电)灯泡.

электролебёдка, *-и*,复二 *-док*[阴]电动绞车,电力卷扬机,电力绞盘.

электролечéбница, *-ы*[阴]电疗院,电疗所.

электролечéбный[形]электролечéние 的形容词.

электролечéние, *-я*[中]〈医〉电疗法;电疗.

электрóлиз, *-а*[阳]〈理〉电解.

электролизёр, *-а*[阳]〈技〉电解装置,电解槽,电解器.

электролизёрный [形]электролизёр 的形容词. ～ая устано́вка电解装置.

электро́лизник, -а[阳]电解工.

электро́лизный [形]〈电〉电解的;用于电解的;电解产生的. ～ проце́сс 电解过程. ～ая ва́нна 电解槽. ～ая медь 电解铜.

электроли́ния, -и[阴]输电线(路),电线. высоково́льтная ～ 高压(输)电线.

электроли́т, -а[阳]〈理〉电解质,电解(溶)液.

электролити́ческий [形]〈理〉电解的,电离的. ～ая диссоциа́ция 电离电解(作用). ～ое травле́ние〈改〉电解浸蚀.

электроли́тный [形]〈电〉电解质的,生产电解质的. ～ раство́р 电解液.

электроло́в, -а[阳]电力捕鱼.

электроло́т, -а[阳]〈海〉电声波测深器,电爆式测深弹.

электролюминесце́нтный [形]〈理〉电致发光的,场致发光的. ～ая ла́мпа 场致发光灯.

электролюминесце́нция, -и[阴]〈理〉电致发光,场致发光;电荧光.

электромагистра́ль, -и[阴]输电干线. высоково́льтная ～ 高压输电干线

электромагнети́зм, -а[阳]〈理〉❶电磁. ❷电磁学.

электромагнети́ческий [形]электромагнети́зм 的形容词.

электромагни́т, -а[阳]〈理〉电磁铁,电磁体.

электромагнитиза́ция, -и[阴]〈理〉电磁化.

электромагни́тный [形]〈理〉电磁的;电磁铁的. ～ые во́лны 电磁波. ～ая инду́кция 电磁感应. ～ая ли́нза 电磁透镜. ～ая связь 电磁耦合. ～ое по́ле 电磁场. ～ое э́хо 电磁回波.

электромасса́ж, -а[阳]电按摩(法).

электроматериа́л, -а[阳]电工材料,电料.

электроматериалове́дение, -я[中]电工材料学.

электромаши́на, -ы[阴]电机

электромашини́ст, -а[阳](管)电机工人.

электромаши́нка, -и,复二-нок[阴]电动打字机.

электромаши́нный [形]电机的. ～ генера́тор 发电机. ～ усили́тель 电机放大器.

электромашиностро́ение, -я[中]电机制造,电机制造业.

электромашинострои́тель, -я[阳]电机制造业职工,电机制造人员.

электромашинострои́тельный [形]制造电机的. ～ заво́д 电机厂.

электрометаллиза́ция, -и[阴]电力喷镀金属.

электрометаллу́рг, -а[阳]电冶金工作者,电冶金专家.

электрометаллурги́ческий [形]электрометаллу́ргия 的形容词. ～ие пе́чи 电冶(金)炉.

электрометаллу́ргия, -и[阴]〈冶〉电冶金学,电冶金.

электро́метр, -а[阳]〈理〉静电计. капилля́рный ～ 毛细管静电计.

электрометри́ческий [形]электроме́трия 的形容词.

электроме́трия, -и[阴]测电(术);测电学;静电计测量术.

электромеха́ник, -а[阳]机电学(专)家,机电机械师.

электромеха́ника, -и[阴]电机学,电动机械学.

электромехани́ческий [形]电机的;电动机械学的. ～ая обрабо́тка 电动机械加工.

электромиогра́мма, -ы[阴]〈医〉肌(动)电(流)图.

электромиогра́фия, -и[阴]〈医〉肌(动)电(流)描记法.

электромобили́ст, -а[阳]电动车专家;电动车司机.

электромоби́ль, -я[阳]电动车,电动汽车.

электромоде́ль [дэ], -и[阴]电子模拟装置.

электромо́лот, -а[阳]电锤.

электромолоти́лка, -и,复二-лок[阴]电力脱谷机,电力脱粒机

электромолото́к, -тка́[阳]电锤.

электромолотьба́, -ы́[阴]〈农〉电力脱谷.

электромонта́ж, -а́[阳]〈技〉电气安装.

электромонта́жник, -а[阳]电气安装工;电气安装专家.

электромонта́жница, -ы[阴]электромонта́жник 的女性.

электромонта́жный [形]электромонта́ж 及 электромонта́жник 的形容词. ～ые рабо́ты 电气安装工程. ～ая брига́да 电气安装队.

электромонтёр, -а[阳]电(气)工(人),电气装配工.

электромото́р, -а[阳]电动机.

электромотори́ст, -а[阳]操纵(管理)电动机的工人.

электромото́рный [形]электромото́р 的形容词.

электрому́зыка, -и[阴]电子音乐.

электромузыка́льный [形]электрому́зыка 的形容词. ～ инструме́нт 电子乐器.

электромясору́бка, -и,复二-бок[阴]电动绞肉机.

электро́н[1], -а[阳]〈理〉电子.

электро́н[2], -а[阳]❶(古希腊的)琥珀. ❷(古希腊做首饰用的)金银合金. ❸〈冶〉镁基合金.

электронавигацио́нный [形]〈海〉电动航海的,电气导航的 ～ые прибо́ры 电动航海仪表,电航仪.

электронагре́в, -а[阳]电(加)热. индукцио́нный ～ 感应电加热. конта́ктный ～ 接触电加热.

электронагрева́тель, -я[阳]电(加)热器.

электронарко́з, -а[阳]〈医〉电(流)麻醉.

электронасо́с, -а[阳]电(动)泵,电力抽水机. пита́тельный ～ 电动给水泵. пусково́й ～ 起动电泵.

электро́н-во́льт 及 **электроново́льт**, -а,复二-во́льт[阳]电子伏(特).

электро́ник, -а[阳] = электро́нщик.

электро́ника, -и[阴]〈理〉电子学.

электро́нно- [复合词第一部]表示"电子的",如 электро́нно-опти́ческий, электро́нно-я́дерный.

электро́нно-вычисли́тельный [形]电子计算的. ～ центр 电子计算中心. ～ мозг 电脑(指电子计算机). ～ая маши́на 电子计算机.

электро́нно-измери́тельный [形]电子测量器的.

электро́нно-ионизацио́нный [形]电子游离的. ～ мано́метр 电子游离压力计,电离压力计.

электро́нно-лучево́й [形]电子束的,阴极(电子)射线的. ～ тру́бка 电子射线管,阴极射线管.

электро́нно-микроскопи́ческий [形]电子显微镜的;用电子显微镜的. ～ие иссле́дования 电子显微镜检验.

электро́нно-опти́ческий [形]电子光学的,光电的. ～ преобразова́тель 电子光学转换器,光电变换器.

электро́нно-счётный [形] = электро́нно-вычисли́тельный. ～ая маши́на 电子计算机.

электро́нный[1] [形]〈理〉电子的. ～ая тео́рия 电子理论. ～ая фи́зика 电子物理学. ～ микроско́п 电子显微镜. ～ая о́птика 电子光学. ～ая ла́мпа 电子管. ～ая пу́шка 或 ～ проже́ктор 电子枪. ～ая вычисли́тельная маши́на 电子计算机. ～ умножи́тель 电子倍增器. ～ луч 电子束. ～ая связь 电子耦合. ～ потенцио́метр 电子电势计,电子电位计. ～ осцилло́граф 电子示波器. ～ ба́ян 电子手风琴. ～ое устро́йство для подслу́шивания 电子窃听器. ◇**электро́нный журнали́ст** 电台(电视台)记者.

электро́нный[2] [形]электро́н[2] 3 解的形容词. ～ая бо́мба 镁基合金炸弹.

электроново́льт [阳]见 электро́н-во́льт.

электронограмма, -ы[阴]电子衍射图.

электроно́граф, -а[阳]〈理〉电子衍射仪.

электронографи́ческий [形]电子衍射(学)的. ～ ме́тод 电子衍射法.

электроногра́фия, -и[阴]〈理〉电子衍射法;电子图射像法.

электроно́жницы, -ниц[复]电剪.

электроносродство́, -а́[中]电子亲合势,电子亲合力,电子亲合性.

электронотерапи́я, -и[阴]〈医〉负极静电场治疗法.

электро́нщик, -а[阳]〈口语〉电子学专家.

электрообессо́ливающий, -ая, -ее[形]电力脱盐的. ～ая устано́вка 电力脱盐装置,电力脱盐设备.

электрообогрева́тель, -я[阳]电热取暖器,电热器.

электрообору́дование, -я[中]电气设备,电气装置. ～ автомоби́ля 汽车的电气设备.

электроодея́ло, -а[中](装有电热元件的)电毯,电褥.

электроо́птика, -*и* [阴]〈理〉电光学.
электроопти́ческий [形] электроо́птика 的形容词. ~ ме́тод 电光学法.
электроорга́н, -*а* [阳]电管风琴.
электроосвети́тель, -*я* [阳]电气灯光管理者,照明管理人员. ~ теа́тра 剧院照明工作人员.
электроосвети́тельный [形] электроосвеще́ние 的形容词. ~ые прибо́ры 电气照明仪表.
электроосвеще́ние, -*я* [中]电气照明.
электроо́смос, -*а* [阳]〈电〉电渗(现象).
электроотде́л, -*а* [阳]电气工业处.
электроо́тжиг, -*а* [阳]〈技〉电热退火.
электроо́тпуск, -*а* [阳]〈技〉电热回火.
электропане́ль, -*и* [阴]〈电〉电气仪表盘,电气仪表板.
электропасту́х, -*а́* [阳]电动放牧装置.
электропатефо́н, -*а* [阳]电唱机.
электропатро́н, -*а* [阳]照明灯头,电灯灯座.
электропа́хота, -*ы* [阴]〈农〉电耕,电力耕地.
электропая́льник, -*а* [阳]电烙铁.
электропереда́точный [形]электропереда́ча 的形容词. ~ кана́л 输电通路.
электропереда́ча, -*и* [阴]输电,电力输送,送电;输电设施.
электропе́чь, -*и*, 复 -*и*, -*е́й* [阴]电炉.
электропила́, -*ы́*, 复 -*пи́лы*, -*пи́л* [阴]电锯.
электропи́лка, -*и*, 复二 -*лок* [阴]电锯(木材).
электропи́льщик, -*а* [阳]电锯工.
электропита́ние, -*я* [中]电源,供电,电力供应.
электроплави́льный [形]〈冶〉电熔的,电冶炼的. ~ая печь 电熔炉,电冶炼炉.
электроплави́льщик, -*а* [阳]电(炉)熔炼工,电冶炼工.
электропла́вка, -*и*, 复二 -*вок* [阴]电力熔炼,电冶炼. ~ ста́ли 电冶炼钢.
электроплита́, -*ы́*, 复 -*пли́ты*, -*пли́т*[形]电炉;电热板.
электропли́тка, -*и*, 复二 -*ток* [阴]электроплита́ 的指小.
электроплу́г, -*а*, 复 -*и́* [阳]〈农〉电犁.
электропневмати́ческий [形]电动气动的. ~ то́рмоз 电动气动制动机,电动气闸.
электропогру́зчик [ущ], -*а* [阳]电力装料机,电动装车机.
электроподогре́в, -*а* [阳]电气预热,电气加热.
электроподогрева́тель, -*я* [阳]电预热器,电加热器.
электроподста́нция, -*и* [阴]变电站,变电所.
электропо́езд, -*а*, 复 -*а́* [阳]〈铁路〉电气列车.
электропокры́тие, -*я* [中]〈技〉电镀.
электрополиро́вка, -*и*, 复二 -*вок* [阴]电抛光.
электрополиро́вщик, -*а* [阳]电力抛光器.
электрополоте́нце, -*а*, 复二 -*нец* [中]电热风吹干器.
электрополотёр, -*а* [阳]电动地板打蜡机.
электропо́чта, -*ы* [阴](机关内部的)电力传信机.
электропредохрани́тель, -*я* [阳]〈电〉电保险丝,电保险器,电保险装置.
электроприбо́р, -*а* [阳]电气仪表,电(工仪)器,电气用具. бытовы́е ~ы 日用电器.
электропри́вод, -*а* [阳]〈技〉电传动;电力驱动(装置).
электропро́вод, -*а*, 复 -*а́* [阳]电线,导线.
электропроводи́мость, -*и* [阴]电导;导电性;电导率.
электропрово́дка, -*и*, 复二 -*док* [阴]接线,布线;电线网.
электропрово́дность, -*и* [阴]〈理〉导电性;电导率.
электропрово́дный [形]〈理〉导电的,传电的.
электропрогре́в, -*а* [阳]〈技〉电力透热,电热. ~ бето́на〈建〉混凝土电力透热.
электропрои́грыватель, -*я* [阳]电唱机.
электропромы́шленность, -*и* [阴]电气工业,电气制造工业.
электропрофили́рование, -*я* [中]〈地质〉电测剖面.
электропылесо́с, -*а* [阳]电吸尘器.
электрорадиоизмере́ние, -*я* [中]电气无线电测量.
электрорадионавигацио́нный [形]〈海〉电动无线电导航的. ~ прибо́р 电动无线电导航仪.
электроразве́дка, -*и* [阴]〈地质〉电法勘探,电测.
электрозаря́д, -*а* [阳]放电.
электрозаря́дный [形]放电(式)的.
электроразъём, -*а* [阳]电力干线中继(控制)装置.
электрораспредели́тельный [形]电力分配的,配电的. ~ая доска́ 配电板. ~ щит 配电盘.
электрореакти́вный [形]: **электрореакти́вный дви́гатель** 电喷气式发动机.
электроре́зка, -*и*, 复二 -*зок* [阴]〈技〉电切,电弧切割.
электроре́зчик [е́щ], -*а* [阳]电弧切割工.
электроремо́нтный [形]修理电气设备的,电器修理的. ~ цех 电器修理车间.
электроретиногра́мма, -*ы* [阴]〈医〉〈视〉网膜电流图.
электроретиногра́фия, -*и* [阴]〈医〉〈视〉网膜电流描记法.
электрорубано́к, -*нка* [阳]〈木工用〉电刨.
электроручно́й [形]手摇电动两用的. ~а́я лебёдка 手摇电动两用绞车.
электросамова́р, -*а* [阳]电茶炊.
электросамосва́л, -*а* [阳]电动自卸车.
электросва́рка, -*и* [阴]〈技〉电焊.
электросва́рный [形]电焊成的.
электросва́рочный [形] ❶ 电焊(用)的. ~ агрега́т 电焊机(组). ~ое обору́дование 电焊设备. ❷[用作名词] **электросва́рочная**, -*ой* [阴]〈口语〉电焊间,电焊车间.
электросва́рщик, -*а* [阳]电焊工.
электросва́рщица, -*ы* [阴]электросва́рщик 的女性.
электросверло́, -*а́*, 复 -*свёрла*, -*свёрл* [中]〈技〉〈木工用〉电钻.
электросве́т, -*а* [阳]电灯(照明). включи́ть ~ 开电灯. Тогда́ не́ было электросве́та. 那时没有电灯.
элетросветоводолече́ние, -*я* [中]电、光、水疗法.
электросветово́й [形]电灯光的;用电灯的. ~ы́е сигна́лы 灯光信号.
электросветокульту́ра, -*ы* [阴]〈农〉电(力)光(照)栽培.
электросвя́зь, -*и* [阴]电信. управле́ние ~и 电信管理局.
электросе́ть, -*и*, 复 -*и*, -*е́й* [阴]电力网,供电网. ~ заво́да 工厂的电力网.
электросетьстро́евец, -*вца* [阳]敷设高压电线的专家.
электросилово́й [形]以电力为动力的,电力的.
электроси́нтез [тэ], -*а* [阳]〈化,技〉电合成.
электросисте́ма, -*ы* [阴]电力系统,电气系统.
электросковорода́, -*ы*, 复 -*ско́вороды*, -*сковоро́д*, -*а́м* [阴]电煎锅.
электроско́п, -*а* [阳]〈理〉验电器.
электроскопи́ческий [形]электроско́п 的形容词.
электрослеса́рь, -*я*, 复 -*я́* 及 -*и* [阳]电器钳工.
электроснабже́ние, -*я* [中]〈技〉电力供应,供电.
электросо́н, -*сна́* [阳]〈医〉❶电睡眠. ме́тод лече́ния ~сно́м 电睡眠疗法. ❷电睡眠疗法.
электросопротивле́ние, -*я* [中]电阻. уде́льное ~ 电阻系数.
электросталеплави́льный [形]〈冶〉电炉炼钢的. ~ проце́сс 电炉炼钢法.
электроста́ль, -*и* [阴]〈冶〉电炉钢,电工钢.
электроста́нция, -*и* [阴]发电站,发电厂.
электроста́тика, -*и* [阴]〈理〉静电学.
электростати́ческий [形]электроста́тика 的形容词. ~ая ли́нза 静电透镜. ~ое обогаще́ние 静电选矿(法). ~ая маши́на 静电电机,静电起电机.
электростимули́рующий, -*ая*, -*ее* [形]电刺激的.
электростимуля́тор, -*а* [阳]电刺激器,起搏器. ~ се́рдца 心脏起搏器.
электростимуля́ция, -*и* [阴]电刺激(作用).
электростри́галь, -*я* [阳]〈口语〉= электростри́гальщик.
электростри́гальный [形]电力剪(羊)毛的;电力剪(羊)毛用的. ~ая маши́на 电力剪(羊)毛机. ~ пункт 电力剪(羊)毛站.
электростри́гальщик, -*а* [阳]电力剪(羊)毛工人.
электростри́жка, -*и*, 复二 -*жек* [阴]〈农〉电力剪毛. ~ ове́ц 电

力剪羊毛.
электрострикция, -и[阴]〈理〉电致伸缩
электросудорожный[形]电痉挛的. ~ая терапия 电痉挛疗法.
электросушилка, -и,复二-лок[阴]电烘箱,电热干燥器.
электросушка, -и[阴]电热干燥.
электросчётный[щё][形]电动计算(机)的. -ая машина 电动计算机. -ое машиностроение 电动计算机制造(业).
электросчётчик[щё], -а[阳]电(度)表,电度计;电计数表,电计数器. бытовой – 日常用电(度)表. промышленный ~ 工业用电表.
электротабло[不变,中]电信号盘.
электротаксис, -а[阳]〈生物〉趋电性.
электроталь, -и[阴]电动(起重)滑车.
электротахометр, -а[阳]电动转速表,电计程表.
электротележка, -и,复二-жек[阴]=электрокара.
электротельфер[тэ], -а[阳]电动小吊车,小型电动起重机,电葫芦.
электротерапевтический[形]электротерапия 的形容词.
электротерапия, -и[阴]〈医〉电疗法.
электротермист, -а[阳](金属)电热处理工;电热处理专家.
электротермический[形]〈技〉电热(学)的. ~ая обработка 电热处理.
электротермия, -и[阳]〈技〉电热;电热学.
электротермохимический[形]电热化学的. ~ способ 电热化学法.
электротехник, -а[阳]电工技术员,电工技师.
электротехника, -и[阴]电工学;电工技术. курс ~и 电工教程.
электротехнический[形]электротехника 的形容词. ~ институт 电工学院. ~ая сталь 硅钢片,电工钢.
электротехнология, -и[阴]发电工艺,电力生产工艺.
электротип, -а[阳]电铸版.
электротипия, -и[阴]电铸术;〈印〉电版术.
электроток[1], -а[阳]电流,电. плата за – 电费.
электроток[2], -а,复-а[阳]电力打谷场,电力脱谷场.
электротон, -а[阳]〈医〉电紧张.
электротонический[形]электротон 的形容词.
электроточечница, -ы[阴]电力点焊女工.
электротравма, -ы[阴]〈医〉电伤,电击伤.
электротрактор, -а,复-а 及-ы[阳]电力拖拉机,电动拖拉机.
электротракторный[形]электротрактор 的形容词.
электротрал, -а[阳]电拖网.
электротранспорт, -а[阳]电力运输;电力运输工具.
электротранспортный[形]электротранспорт 的形容词.
электротяга, -и[阴]电力牵引. перевести железную дорогу на ~у 把铁路改用电力牵引.
электротяговый[形]электротяга 的形容词. ~ое хозяйство 〈铁路〉电力牵引设施,电力牵引设备.
электротяжмаш, -а[阳](Завод тяжёлого электромашиностроения)重型电机制造厂.
электроустановка, -и,复二-вок[阴]电气装置,电气设备.
электроутюг, -а[阳]电熨斗.
электрофизиолог, -а[阳]电生理学家.
электрофизиологический[形]电生理学的. ~ие свойства невронов 神经元的电生理特征.
электрофизиология, -и[阴]〈医〉电生理学.
электрофильтр, -а[阳]〈技〉电滤器;电力除尘器.
электрофор, -а[阳]〈电〉起电盘.
электрофорез, -а[阳]❶〈技〉电泳(现象). ❷〈医〉电离子透入法.
электрофотографичный[形]电照相术的.
электрофотография, -и[阴]电照相(术).
электрофрезер, -а[阳](木工用的)电动铣刀.
электрохимик, -а[阳]电化学(专)家.
электрохимический[形]电化学的.
электрохимия, -и[阴]电化学.
электрохирургия, -и[阴]〈医〉电外科.
электроход, -а[阳]电动船.
электрохозяйство, -а[中,集]电力设施,电气设备.
электрохолодильник, -а[阳]电气冷藏设备,电冰箱. бытовой – 日用电冰箱.
электрочасы, -ов[复]电钟.
электрошкаф, -а,复-ы[阳]❶电烤箱,电烘箱. ❷配电箱,配电柜.
электрошлаковый[形]电渣熔炼的;用电渣法生产的. ~ая сварка 电渣焊(接).
электрошнур, -а[阳]〈电〉灯头线,软线,花线.
электрошок, -а[阳]〈医〉电休克;电休克疗法.
электрошоковый[形]〈医〉电休克的. ~ая терапия 电休克疗法.
электрощётка, -и,复二-ток[阴](发电机上的)电刷. графитная ~ 石墨电刷.
электрощит, -а[阳]配电盘.
электрощуп, -а[阳]电测针,电磁探棒.
электроэнергетический[形]电能的,电力的. ~ая система 电力系统.
электроэнергия, -и[阴]电能,电力.
электроэнцефалограмма, -ы[阴]脑电图.
электроэнцефалограф, -а[阳]脑电描记器.
электроэнцефалографический[形]脑电描记(术)的.
электроэнцефалография, -и[阴]〈医〉脑电流描记术.
электроэрозионный[形]〈技〉电(侵)蚀的. ~ая обработка 电(侵)蚀加工(法).
электрум, -а[阳]〈矿〉埃勒克特户姆金银合金;银金矿.
элемент, -а[阳]❶(古希腊唯物主义哲学家观点)自然界要素(火、水、空气、土);〈旧〉自然的力量;环境. ❷[复]〈文语〉基础,入门,基本原理. ~ы наук 科学基础. ~ы языкознания 语言学入门. ~ы математики 数学基础. ❸〈化〉元素. химический – 化学元素. периодическая система ~ов Менделеева 门捷列夫元素周期表. ❹(组成)部分,成分,要素;特点;(机器、构造的)元件,部件. составной ~ 组成部分. ~ пароперегревателя 蒸汽过热器元件. ❺[复](某一社会阶层的)代表人物,人士. прогрессивные ~ы общества 社会进步人士 демократические ~ы страны 国家的民主人士 политические неблагонадёжные ~ы 政治不可靠人士. ❻〈口语〉人物,分子;〈俗〉指令人厌恶的坏家伙. подозрительный – 可疑分子. вредный ~ 坏分子. уголовные ~ы 刑事犯罪分子. Всем известно, что ты за элемент! 谁都知道你是个什么玩艺儿! ❼电池,电瓶. сухой ~ 干电池. ❽〈数〉元(素). инфинитезимальный – 无穷小元素. ◇**женский элемент** 妇女,女人. **мужской элемент** 男人,男子.
элементарность, -и[阴]элементарный 2 解的抽象名词.
элементарный[形]❶初级的,初等的,基础的. ~ая школа 小学. ~ая математика 初等数学. ~ое образование 基础教育. ~ые функции〈数〉初等函数. ❷(-рен, -рна)〈转〉简单的,浅显的;起码的,最必需的;一般的,人人都懂的;肤浅的(副 **элементарно**). ~ая проблема 简单易懂的问题. ответить элементарно 给予浅显易懂的回答. ~ые условия 起码的条件. Требования рабочих элементарны. 工人的要求是起码的. ~ые правила вежливости 通常的礼节. Когда входят, нужно постучаться. Это элементарно. 进门之前要先敲门,这是人人都懂得的. ~ взгляд на вещи 对事物的肤浅看法. ❸〈化〉元素的. ~ анализ 元素分析. ❹〈物〉基本的,最小的. ~ые частицы 基本粒子,元粒子(组成物质的最小单位).
элементный[形]电池的. ~ая батарея 电池组
элементоорганический[形]元素有机的. ~ая химия 元素有机化学. ~ие соединения 元素有机化合物.
элеми[不变,阴]榄香脂. мексиканская ~ 墨西哥榄香脂.
элениум, -а[阳]〈药〉利眠宁(镇静剂).
элеолит, -а[阳]〈矿〉脂光石.
элеонорит, -а[阳]〈矿〉簇磷铁矿.
элеотрис, -а[阳]〈动〉塘鳢;[复]塘鳢科(Eleotridae).
элерон, -а[阳]〈空〉副翼.
элеронный[形]элерон 的形容词.
элеутерококк, -а[阳]〈植〉刺五加;五加属(Eleutherococ-

cus).
элефантиа́з 及 **элефантиа́зис**, -а[阳]〈医〉象皮病.
элефантиа́зис[阳]见 элефантиа́з.
эл. ж. д.[缩] = электрифици́рованная желе́зная доро́га 电气化铁路.
Элизе́й, -я[阳] = Эли́зиум.
Эли́зий, -я[阳] – Эли́зиум.
элизи́йский[形]Эли́зиум 的形容词.
Эли́зиум, -а[阳]❶(古希腊神话中的)厄吕西翁;乐土,极乐世界(又名 елисе́йские поля́).❷〈转,旧〉天堂.
эли́зия, -и[阴]〈语〉省略元音(例如,法语 le enfant 写作 l'enfant).
эликси́р, -а[阳]❶酏剂. зубно́й ~牙酏剂 Морско́й во́здух исцеля́л больно́го, как чудоде́йственный эликси́р. 海上的空气像有奇效的酏剂似的,能把病人治好. ❷〈旧〉有神效的饮料. живи́тельный ~〈谑〉兴奋饮料(指酒等). ◇**жи́зненный эликси́р** 或 **эликси́р жи́зни** 1)〈旧〉长命水(古时炼金术士臆想的一种可以使人延寿的饮料).2)兴奋剂,振奋精神的饮料.
элимина́тор, -а[阳]清除器;阻塞滤波器;空气净化器. ~ поме́х 干扰消除器.
элимина́ция, -и[阴]❶элимини́ровать 的动名词. ❷〈数〉消元法.
элимини́рование, -я[中]элимини́ровать 的动名词.
элимини́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что 消除,排除,消去,舍去,除去. ~ препя́тствия 排除障碍. ~ переме́нную из систе́мы управле́ний〈数〉从方程组中消去变数.
элимини́роваться, -руется[未]элимини́ровать 的被动.
э́лимус, -а[阳]〈植〉披碱草;披碱草属(= волосне́ц)(Elymus).
ЭЛИ́Н[缩,拼读,不变,阴及-а,阳](электро́нная систе́ма отображе́ния информа́ции)电子信息反射系统.
элинва́р, -а[形]〈冶〉艾林瓦尔铁镍铬合金,恒弹性镍铬钢.
элинва́ровый[形]элинва́р 的形容词.
э́линг, -а[阳] = э́ллинг.
элио́нный[形]电子离子的. ~ая техноло́гия 电子离子工艺. ~ая устано́вка 电子离子装置.
ЭЛИ́Т[缩,拼读,-а,阳](электро́нно-лучево́й индика́тор те́кста)电子射线原稿指示器.
эли́та, -ы[阴,集]❶〈文语〉上流社会人物;社会精英,杰出人物. ❷〈农〉(动、植物的)原种;良种;优良品种.
элитари́зм, -а[阳]精英治国论(即所谓"少数杰出者组成政府统治多数庸众是自然选择的结果"的资产阶级社会学理论).
элита́рность, -и[阴]精选原则,优选原则.
элита́рный[形]精英的,杰出(人物)的.
эли́тный[形]❶精选出来的,良种的. ~ые ко́ни 良种马. ~ые семена́ 良种. ❷培育良种的. ~ое хозя́йство 良种场.
элитора́ль, -я[阳]亚浅海底,远岸浅海底.
эли́тры, -и́тр[复](单 **эли́тра**, -ы[阴])〈动〉前翅,鞘翅.
ЭЛКА́(-)[缩,拼读](электро́нный калькуля́тор)电子计算器,如 ЭЛКА-22.
ЭЛКАР(-)[缩,拼读](электрокардио́граф)心电描记器,如 ЭЛКАР-3.
Элла́да, -ы[阴]埃拉多斯(古希腊人对其国家的自称;1883 年以后曾为希腊国家的正式名称).
элладоте́рий[тэ], -я[阳]〈古生物〉一种长颈鹿类化石(Helladotherium).
э́ллин[阳]见 э́ллины.
э́ллинг, -а[阳]❶〈海〉造船台;船台滑道. ❷〈空〉存艇库,飞艇站(建造存放、修理及系留气球和飞艇的场所). ❸运动船舶库.
э́ллинговый[形]э́ллинг 的形容词;像船台的.
эллини́зм, -а[阳]❶〈史〉希腊化时代(通常指公元前 334 年马其顿亚历山大东侵到公元前 30 年罗马吞并埃及的一个历史时代). ❷希腊词语.
эллини́ст, -а[阳]〈旧〉古希腊语文学家;古希腊文化崇尚者.
эллинисти́ческий[形]эллини́зм 1 解的形容词.
эллини́стка, -и, 复二 -ток[阴]эллини́ст 的女性.
э́ллинка[阴]见 э́ллины.
эллинома́н, -а[阳] = эллинофи́л.
эллинофи́л, -а[阳]崇尚希腊化时代及其文化的人.
э́ллинский[形]〈文语〉古希腊人的;〈转〉希腊的;〈旧〉异教的,亵渎上帝的(副 **э́ллински**).
э́ллинство, -а[中]古希腊文化.
э́ллины, -ов[复](单 **э́ллин**, -а[阳]; **э́ллинка**, -и, 复二 -нок[阴])古希腊人;〈转〉〈现代〉希腊人.
э́ллипс 及 **э́ллипсис**, -а[阳]❶〈数〉椭圆(形). ❷〈语〉省略.
э́ллипсисный[形] = э́ллипсный.
э́ллипсность, -и[阴]э́ллипсный 的抽象名词.
э́ллипсный[形]э́ллипс 的形容词. ~ое отве́рстие 椭圆形的孔.
эллипсови́дный; -ден, -дна[形]椭圆形的,椭圆状的.
эллипсо́граф, -а[阳]椭圆规,椭圆仪.
эллипсо́ид, -а[阳]〈数〉椭面,椭球.
эллипсоида́льный[形]〈数〉椭球的,椭面的. ~ые координа́ты 椭球坐标.
эллипсо́идный; -ден, -дна[形]似椭圆(球)的,椭圆状的. ~ая фо́рма че́репа 椭圆颅.
эллипсообра́зный; -зен, -зна[形]椭圆形的.
эллипти́ческий[形]э́ллипс 的形容词. ~ая фо́рма те́ла 物体的椭圆形. ~ие тума́нности〈天〉椭圆星云. ~ая фу́нкция 椭圆函数. ~ое предложе́ние 省略句.
эллипти́чность, -и[阴]эллипти́ческий 的抽象名词. ~ орби́ты 轨道的椭圆率. ~ фра́зы 句中的省略.
эллипти́чный; -чен, -чна[形]椭圆形的.
эло́дея[дэ], -и[阴]〈植〉伊乐藻;伊乐藻属(Elodea).
элокве́нтный; -тен, -тна[形]〈旧〉有口才的;能言善辩的(副 **элокве́нтно**).
элокве́нция, -и[阴]〈旧,文语〉口才,辩才,演说的才能.
элонга́ция, -и[阴]〈天〉距角(行星);大距(拱极星). ~ и плане́т 行星的距角. ~ близопо́люсных звёзд 拱极星大距.
эль[1][不变,中]字母 л 的名称.
эль[2], -я(-ю)[阳]麦酒(英国淡色啤酒).
эльдора́до[不变,中](理想中的)黄金国;〈转〉富庶之邦,乐园.
эльза́сец[阳]见 эльза́сцы.
эльза́ска[阴]见 эльза́сцы.
эльза́сский[形]阿尔萨斯人的.
эльза́сцы, -ев[复](单 **эльза́сец**, -сца[阳]; **эльза́ска**, -и, 复二 -сок[阴])阿尔萨斯人(法国的少数民族).
эльзеви́р, -а[阳]❶埃利泽维尔珍本书(16—17 世纪荷兰出版商埃利泽维尔出版的书). ❷埃利泽维尔体铅字.
эльинва́р, -а[阳] = элинва́р.
эльпиди́т, -а[阳]〈矿〉钠锆石.
эльф, -а[阳](日耳曼神话中的)小精灵,埃尔夫.
элювиа́льный[形]элю́вий 的形容词.
элю́вий, -я[阳]〈地质〉残积层.
эм[不变,中]字母 м 的名称.
ЭМ[缩](эска́дренный миноно́сец)舰队驱逐舰.
ЭМ-[1][缩](экскава́тор многоковшо́вый)多斗挖掘机,多斗电铲,如 ЭМ-201.
ЭМ-[2][缩](электро́нный микроско́п)电子显微镜,如 ЭМ-3.
эмагра́мма, -ы[阴]〈气象〉埃玛图(温度-对数压力).
эмалеви́дный; -ден, -дна[形]像搪瓷的,像珐琅的.
эма́левый[形]эма́ль 1,2,3 解的形容词. ~ жето́н 搪瓷证章. ◇**эма́левые кра́ски** 瓷漆.
эмалирова́ние, -я[中]эмалирова́ть 的动名词.
эмалиро́ванный[形]涂瓷漆的,搪瓷的,涂釉的. ~ые изде́лия 搪瓷制品.
эмалирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный[未]что 上搪瓷釉;涂珐琅.
эмалирова́ться, -ру́ется[未]❶涂上搪瓷(珐琅). ❷эмалирова́ть 的被动.
эмалиро́вка, -и[阴]❶эмалирова́ть 的动名词. ❷搪瓷面;珐琅釉层. Эмалиро́вка потре́скалась. 搪瓷面裂了.
эмалиро́вочный[形]эмалиро́вка 的形容词. ~ цех 搪瓷车间.
эмалиро́вщик, -а[阳]搪瓷工.
эмалиро́вщица, -ы[阴]эмалиро́вщик 的女性.
эмали́т, -а[阳]瓷漆.

эма́ль, -*и*[阴]❶搪瓷,珐琅.❷珐琅艺术品. коллéкция ~ей收藏的珐琅艺术品.❸(解)珐琅质,牙釉质. зубна́я ~牙珐琅质,牙釉质 ❹(口语)瓷漆.
эмалье́р, -*а*[阳]珐琅艺术品工匠.
эмалье́рный[形]制造珐琅艺术品的. ~ое произво́дство 珐琅艺术品制造.
эмальиро́ванный[形](旧) = эмалиро́ванный.
эмальиро́вка, -*и*[阴](旧) = эмалиро́вка.
эма́льный[形](旧) = эма́левый. ~ое иску́сство 珐琅艺术.
эма́н, -*а*[阳](理)埃曼(放射性射气单位).
эманациони́зм, -*а*[阳]流溢说.
эманацио́нный[形]эмана́ция 的形容词. ~ ме́тод(勘探矿物的)放射方法.
эмана́ция, -*и*[阴]❶放射,放出,射出.❷(理,化)射气. ~ ра́дия 镭射气. ~ то́рия 钍射气.❸氡.
эмано́метр, -*а*[阳](理)(镭等放射性元素的)射气测量仪.
эмансипа́нтка, -*и*,复二-*ток*[阴]争取女性解放的女子.
эмансипа́тор, -*а*[阳](文语)解放者,支持(同情)解放的人. Он выдава́л себя́ за эмансипа́тора. 他把自己打扮成一副解放者的模样.
эмансипа́торский[形]эмансипа́тор 的形容词.
эмансипациони́ст, -*а*[阳](旧) = эмансипа́тор.
эмансипацио́нный[形]实现解放的,争取解放的.
эмансипа́ция, -*и*[阴](文语)❶摆脱束缚,解除桎梏;解放. во и́мя ~и为了解放. ~ от предрассу́дков 摆脱成见的束缚.❷农奴解放(指19世纪废除农奴制). Э́то бы́ло до эмансипа́ции. 这还是解放农奴之前的事. крестья́нская ~农奴解放.❸(西欧及旧俄的)妇女解放(运动). же́нская ~或~ же́нщин 妇女解放. защи́тник ~и же́нщин 妇女解放运动的支持者.
эмансипе́[不变,阴](口语,谑)争取在权利、地位方面与男子平等的妇女;拥护妇女解放的女人.
эмансипи́рованный[形](文语)得到解放的,获得自由的,摆脱束缚的,思想解放的. ~ая же́нщина 思想解放的女人.
эмансипи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*кого-что*(文语)解放,使解除束缚. ~ крепостны́х крестья́н 解放农奴. ~ ли́чность 使个性得到解放.
эмансипи́роваться, -*руюсь*, -*руешься*(文语)❶[完,未]得到解放,获得自由.❷[未]эмансипи́ровать 的被动.
эманципа́тор, -*а*[阳](旧) = эмансипа́тор.
эманципа́ция, -*и*[阴](旧) = эмансипа́ция.
эманципе́[不变,阴](旧) = эмансипе́.
эманципи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未](旧) = эмансипи́ровать.
эманципи́роваться, -*руюсь*, -*руешься*[完,未](旧) = эмансипи́роваться.
эмба́рго[不变,中](法)禁止出口或入口;禁运. стратеги́ческое ~战略物资禁运. наложи́ть ~ на ввоз ору́жия 禁止输入武器. ~ на вы́воз зо́лота 禁运黄金出境.
э́мбии, -*й*[复](动)纺足目(Embioptera).
эмбихи́н, -*а*[阳](药)恩比兴(氯乙胺族化合物,治疗肿瘤).
эмбле́ма, -*ы*[阴]图形标志;象征;(军)符号;(建)浮雕. Серп и мо́лот——эмбле́ма труда́. 镰刀和锤子是劳动的象征. Го́лубь——эмбле́ма ми́ра. 鸽子是和平的象征. ~ы дре́внего Ри́ма 古罗马的浮雕.
эмблема́тика, -*и*[阴]标志学.
эмблемати́ческий[形](旧)❶эмбле́ма 的形容词;带有图形标志的,带浮雕的. ~ знак 标志.❷(转)假定的.
эмболи́ческий[形]эмболи́я 的形容词.
эмболи́я, -*и*[阴](医)栓塞. ~ вен 静脉栓塞.
эмболоте́рий[тэ́], -*я*[阳](古生物)撞角象属(Embolotherium).
эмбриогене́з[нэ́], -*а*[阳](生物)胚胎发生.
эмбрио́лог, -*а*[阳]胚胎学家.
эмбриологи́ческий[形]эмбриоло́гия 的形容词;胚胎发育时期的.
эмбриоло́гия, -*и*[阴]❶(生物)胚胎学.❷(转)萌芽状态. Не зна́я эмбриоло́гии нау́ки, не зна́я су́деб её, тру́дно поня́ть её совреме́нное состоя́ние. 不知道科学的萌芽状态,不知道它的沿革,就难以理解它的现状.
эмбрио́н, -*а*[阳]❶(生物)胚胎.❷(转)(思想等的)萌芽,发端,发生.
эмбриона́лизм, -*а*[阳](生物)胚胎型.
эмбриона́льный[形]эмбрио́н 的形容词;胚胎形成时期的;(转)起源时期的,形成时期的. ~ое разви́тие 胚胎发育. ~ое состоя́ние 胚胎状态. ~ пери́од 胚胎时期.
эмбрио́нный[形](旧) = эмбриона́льный.
эмбриотоми́я, -*и*[阴](医)(难产时施行的)碎胎术.
эмеральди́н, -*а*[阳]苯胺绿(染料).
эмерге́нец, -*нца*[阳](植)突出体.
эмердженти́зм, -*а*[阳](哲)突生论(与"渐进论"相对).
эмердже́нтная эволю́ция(哲)倏忽进化.
эмердже́нтность, -*и*[阴](哲)突生性.
эмерита́льный[形]: **эмерита́льные ка́ссы** = эмериту́ра 1 解.
эмериту́ра, -*ы*[阴]❶退休储金会(旧俄及某些资本主义国家中,职工按期交会费,退休后领取生活费).❷从退休储金会领取的生活费.
эмети́н, -*а*[阳](药)依米丁,吐根碱(抗阿米巴药).
ЭМЗ[缩,拼读,不变及-*а*,阳](эксперимента́льный механи́ческий заво́д)机械实验厂.
ЭМИ́[缩,拼读](электромузыка́льный инструме́нт)电子乐器.
эмигра́нт, -*а*[阳]迁居他国的人,(迁移到外国去的)移民,(长期侨居的)侨民. Мно́го эмигра́нтов уезжа́ло из Евро́пы в Аме́рику в по́исках за́работка. 许多侨民从欧洲到美洲去找寻工作. ◇**полити́ческий эмигра́нт** 政治流亡者.
эмигра́нтка, -*и*,复二-*ток*[阴]эмигра́нт 的女性.
эмигра́нтский[形]эмигра́нт 的形容词.
эмигра́нтство, -*а*[中](旧) = эмигра́ция 1 解.
эмигра́нтщина, -*ы*[阴](旧)移民.
эмиграцио́нный[形]эмигра́ция 的形容词. ~ое движе́ние 移民运动.
эмигра́ция, -*и*[阴]❶移民;迁居外国,侨居国外;(旧,口语)迁居. жить в ~и 侨居外国. верну́ться из ~и 由国外回来(不再侨居国外).❷(生物)渗出.❸[集]侨民(们).
эмигри́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]❶迁移到外国去住,迁居外国;迁居. Он со всей семьёй эмигри́ровал в Брази́лию. 他带着全家迁移到巴西去了.❷(生物)渗出.
эмик, -*а*[阳](人类学)文化主位研究;(语言)位.
эми́р, -*а*[阳]埃米尔(某些伊斯兰教国家军事首领、统治者的称号).
эмира́т, -*а*[阳](某些穆斯林国家的)埃米尔统治制;酋长国. Объединённые ара́бские ~ы 阿拉伯联合酋长国.
эмирито́н, -*а*[阳]埃米里季(一种电子乐器).
эми́рский[形]эми́р 的形容词.
эмисса́р, -*а*[阳](外交)特使,密使.
эмисса́рский[形]эмисса́р 的形容词.
эмисса́рство, -*а*[中]履行特使(密使)职务.
эмиссио́нный[1][形]эми́ссия[1] 的形容词. ~ банк 发行银行. ~ое обеспе́чение(财)发行保证. ~ое пра́во(纸币)发行权.
эмиссио́нный[2][形]эми́ссия[2] 的形容词. ~ фотоэлеме́нт 发射光电元件.
эми́ссия[1], -*и*[阴](财)发行(指纸币、债券等). ~ це́нных бума́г 有价证券发行. ~ за́йма 公债发行. пра́во ~и 发行权.
эми́ссия[2], -*и*[阴](理)发射. электро́нная ~电子发射.
эмите́нт, -*а*[阳](财)发行国家,发行银行,发行机关(指纸币等).
эмити́ровать[1], -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*(财)发行(纸币等). ~ заём 发行公债.
эмити́ровать[2], -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*(理)发射. ~ электро́ны 发射电子.
эмитте́нт, -*а*[阳](财) = эмите́нт.
эми́ттер[тэ], -*а*[阳](理)发射体;(晶体管的)发射极.
эми́ттерный[тэ][形]эми́ттер 的形容词.
эмитти́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]*что*(财) = эмити́ровать[1].

э́мка, -*и*, 复二 -*мок*[阴]〈口语〉"M"牌小汽车,"M"牌轿车.
э́ммер, -*а*[阳]〈植〉双粒小麦(Triticum dicoccum).
эмметропи́я, -*и*[阴]〈医〉屈光正常,正视眼.
ЭМО́З[缩,拼读,不变及 -*а*,阳](Электромехани́ческий о́пытный заво́д)(莫斯科)电动机械试验厂.
эмотиви́зм, -*а*[阳]〈哲〉激情论.
эмоти́вный[形]:**эмоти́вная фу́нкция**〈语〉表情功能.
эмоционализа́ция, -*и*[阴]情绪化.
эмоционали́зм, -*а*[阳]感情论,情绪论.
эмоциона́льно-нра́вственный[形]感情上和道义上的.
эмоциона́льно-оце́ночный[形]感情评价(意义)的.
эмоциона́льно-смыслово́й[形]〈语〉意义和情感的,表义和表感情的.
эмоциона́льность, -*и*[阴] эмоциона́льный 的抽象名词. ~ му́зыки 音乐的情感性.
эмоциона́льный; -*лен*, -*льна*[形]❶感情的;带感情的,感情充沛的,激动的(副 **эмоциона́льно**). ~ жест 激动的手势. -ая речь 感情充沛的讲话. ❷易动感情的,易于激动的. ~ челове́к 易动感情的人. ~ хара́ктер 易于激动的性格. Он о́чень эмоциона́лен. 他很容易激动.
эмо́ция, -*и*[阴]情感;激情;[常用复数]〈口语〉表情,流露在外的情感,外露的感情. ~ гне́ва 愤怒情感. ~ ра́дости 快乐情感. Он упрекну́л себя́ в утра́те спосо́бности управля́ть свои́ми эмо́циями. 他责备自己失去了控制情感的能力. Хва́тит эмо́ций! 把感情收敛一下吧!
э́мочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉э́мка 的表爱.
эмпа́тия, -*и*[阴]❶〈美学〉移情作用. ❷〈心理〉神人.
эмпие́ма[иэ́], -*ы*[阴]〈医〉积脓.
эмпире́й, -*я*[阳]❶(古希腊人观念中的)最高天,仙境;〈旧,诗〉九重霄. ❷[复]〈转,讽〉极乐世界,神仙世界. ◇**вита́ть**(或**быть** 等)**в эмпире́ях**〈文语,讽〉生活在幻想之中.
эмпири́зм, -*а*[阳]❶〈哲〉经验论. ❷经验主义. ◇**ползу́чий эмпири́зм** 就事论事的经验主义态度.
эмпи́рик, -*а*[阳]❶〈哲〉经验论者. ❷〈文语〉经验主义者,注重经验的人.
эмпи́рика, -*и*[阴]纯经验的东西,(无理论根据的)经验之见,经验之谈. Это была́ пока́ что чи́стая эмпи́рика——так ли, не так ли на́до де́лать, нау́чная документа́ция ещё не зна́ет. 目前这还纯属经验之谈,究竟是否应当这样做,尚未见之于科学文献.
эмпи́рико-географи́ческий[形]经验地理学的.
эмпи́рико-истори́ческий[形]经验历史的.
эмпириокри́тик, -*а*[阳]经验批判主义者.
эмпириокритици́зм, -*а*[阳]〈哲〉经验批判主义.
эмпириомони́зм, -*а*[阳]〈哲〉经验一元论.
эмпириосимволи́зм, -*а*[阳]〈哲〉经验符号论.
эмпири́ческий[形]〈哲〉❶经验论的,经验主义的. -ая филосо́фия 经验主义哲学. ❷经验的,经验过的,凭经验的(副 **эмпири́чески**). ~ факт 经验过的事实. -ая фо́рмула〈数〉经验公式.
эмпири́чность, -*и*[阴] эмпири́чный 的抽象名词.
эмпири́чный; -*чен*, -*чна*[形]〈文语〉= эмпири́ческий 2 解. ~ вы́вод 凭经验得出的结论.
эмпири́я, -*и*[阴]❶〈哲〉经验. ❷(在自然条件下的)观察(与экспериме́нт"试验"相对).
эмпо́рий, -*я*[阳]〈史〉(古希腊的)大市场;商埠货场.
эмпу́за, -*ы*[阴]〈植〉单枝虫霉;单枝虫霉属(Empusa).
ЭМС-[缩,拼读](электромагни́тная семяочисти́тельная маши́на)电磁(种子)消选机,如 ЭМС-IA.
ЭМТО́[缩,拼读,不变,中](эксперимента́льное молодёжное тво́рческое объедине́ние)青年实验创作联合会.
эмтээ́с 及 **эмтеэ́с**[不变,阴]机器拖拉机站(即 МТС).
эмтээ́совец 及 **эмтеэ́совец**, -*вца*[阳]〈口语〉机器拖拉机站工作人员,农机站职工.
эмтээ́совский 及 **эмтеэ́совский**[形]〈口语〉机器拖拉机站的,农机站的. ~ие маши́ны 农机站的机器. -ие трактори́сты 农机站的拖拉机手.

э́му[不变,阳]〈动〉鸸鹋;[复]鸸鹋科(Dromiceiidae).
эмульга́тор, -*а*[阳]〈化〉乳化剂.
эмульга́ция, -*и*[阴] = эмульги́рование.
эмульги́рование, -*я*[中] эмульги́ровать(-ся) 1 解的动名词. ~ жиро́в 脂肪乳化(作用).
эмульги́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未]〈化,摄影〉❶(*что* 或无补语)使乳化. ~ ма́сло 使油乳化. ❷ *что* 给…涂乳剂;给…涂感光乳剂.
эмульги́роваться, -*руется*〈化,摄影〉❶[完,未]乳化. ❷[未] эмульги́ровать 的被动.
эмульса́тор, -*а*[阳]❶乳化剂. ❷乳化器.
эмульси́н, -*а*[阳]〈化〉苦杏仁酶.
эмульсио́нный[形] эму́льсия 的形容词.
эмульси́рование, -*я*[中]〈化〉乳化(作用).
эмульси́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未](*что* 或无补语) = эмульги́ровать.
эмульси́роваться, -*руется* ❶[完,未] = эмульги́роваться 1 解. ❷[未] эмульси́ровать 的被动.
эму́льсия, -*и*[阴]❶〈化〉乳胶(液),乳化液. ❷〈摄〉乳剂. фотографи́ческая ~ 照相乳剂;感光乳剂.
эмульсо́ид, -*а*[阳]〈化〉乳胶液,乳胶体.
эмульсо́л, -*а*[阳]〈技〉乳化液(供切削工具的润滑和冷却用).
эму́льсор, -*а*[阳]乳化器.
эмфа́за, -*ы*[阴]❶〈文艺〉加重语气,加强语势. ❷〈语〉(某些语言中对某些辅音的)强调发音,加强重读.
эмфати́ческий[形] эмфа́за 的形容词. -ая речь 加强语势的话. ~ые согла́сные 强调发音的辅音.
эмфизе́ма[зэ́], -*ы*[阴]〈医〉气肿. ~ лёгких 肺气肿.
эмфиземато́зный[зэ][形] эмфизе́ма 的形容词. ~ карбу́нкул〈兽医〉气肿性炭疽.
эмфите́всис, -*а*[阳]〈史〉(希腊化时代罗马、希腊、埃及的)永佃制.
э́мшер, -*а*[阳]〈建〉艾木兴井,双层沉淀池(首先在德国 Э́мшер 地区建成).
э́мшерский[形]:**э́мшерский коло́дец**〈建〉= э́мшер.
эн[1][不变,中]字母 н 的名称.
эн[2][不变,中]拉丁字母 N,n 的名称(一般用来表示"某"). число́ в сте́пени ~ N 次方的数. в ~ часо́в 于某时.
эн[3][语气]〈俗〉= э́вон.
э́на[1][语气]〈方〉= эн[3].
э́на[2][感]〈方〉= э́ва[2].
энали́д, -*а*[阳]〈植〉沿岸海底植物(生长在沿岸海底淤泥中,有时在 10 米处形成水下草甸).
энали́т, -*а*[阳]〈矿〉水硅钍铀矿.
эната́т, -*а*[阳]〈化〉庚酸盐.
энанте́ма[тэ́], -*ы*[阴]〈医〉粘膜疹.
энантиоморфи́зм, -*а*[阳]〈结晶〉反型性,对映形态.
энантиосе́мия, -*и*[阴]〈文学〉对立词义;反语.
энантиотропи́я, -*и*[阴]〈理,化〉互变性;互变现象;对映(异构)现象.
энантиотро́пный[形]〈理,化〉双变性的,互变性的,对映性的.
энарги́т, -*а*[阳]〈矿〉硫砷铜矿.
эна́ций, -*я*[阳]〈植〉(耳状)突起.
энацио́нный[形] эна́ций 的形容词.
энвайронментали́зм, -*а*[阳] = инвайронментали́зм.
энвироло́гия, -*и*[阴]环境学(= энвиро́ника).
энвиро́ника, -*и*[阴]环境学.
энвиронментали́зм, -*а*[阳]环境(决定)论.
энвиронментали́стика, -*и*[阴]环境科学.
энгармони́зм, -*а*[阳]〈乐〉等音,等和弦.
энгармони́ческий[形] энгармони́зм 的形容词. ~ие га́ммы 等音音阶.
энглизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *кого-что*〈旧〉= англизи́ровать.
энглизи́роваться, -*руюсь*, -*руешься*[完,未]〈旧〉= англизи́роваться.
эндартерии́т[тэ], -*а*[阳]〈医〉动脉内膜炎. облитери́рующий

~ 闭塞性动脉内膜炎.

эндéм [дэ], -а[阳](某地区)特有的生物,某地特产的动、植物. ~ы Востóчной Áзии 东亚特有的动(植)物.

эндемизм [дэ], -а[阳](生物)特有现象,特有分布.

эндéмик [дэ], -а[阳](生物)特有种.

эндеми́ческий [дэ][形](生物)地区特有的,地方性的. ~ вид 特有种. ~ие заболевáния 地方病.

эндеми́чность, -и[阴]风土性.

эндеми́чный [дэ][形] = эндеми́ческий.

эндеми́я [дэ], -и[阴](医)地方病.

энджомéн, -а[阳](政)(1905—1911 年伊朗的)恩楚明(波斯语中是会、议会、委员会之意).

энди́вий, -я[阳](植)苦苣,苣荬菜(Cichorium endivia).

эндо... [复合词第一部]表示"内"、"内部的",如 эндогéнный, эндогáмия.

эндовибрáтор, -а[阳]空腔共振器,空腔谐振器.

эндогáмия, -и[阴](人类学)内婚;内婚制,族内婚.

эндогáмный [形]эндогáмия 的形容词. ~ое плéмя(实行)内婚制部落.

эндогéнный [形]内生(性)的,内源的;内营力的,内成的. ~ое питáние(生理)内源营养;体内摄食. ~ые процéссы(地质)内营力作用,内成作用.

эндодéрма [дэ], -ы[阴](植)内皮层;内胚层.

эндокáрд, -а 及 **эндокáрдий**, я[阳](解)心内膜.

эндокарди́т, -а[阳](医)心内膜炎.

эндокáрпий, -я 及 **эндокáрп**, -а[阳](植)内果皮.

эндокинематогрáфия, -и[阴]内腔电影摄影.

эндокри́нный [形]内分泌的. ~ые заболевáния 内分泌疾病. ◇**эндокри́нная систéма**(解)内分泌系统. **эндокри́нные жéлезы**(解)内分泌腺.

эндокринóлог, -а[阳]内分泌学家.

эндокринологи́ческий [形]эндокринóлог 及 эндокринолóгия 的形容词.

эндокринолóгия, -и[阴](生理)内分泌学.

эндокринопáтия 及 **эндокринопати́я**, -и[阴](医)内分泌病.

эндомéтрий, -я[阳](解)子宫内膜.

эндометри́т, -а[阳](医)子宫内膜炎.

эндоми́ксис, -а[阳](生物)内融合,内合(生殖).

эндоморфи́зм, -а[阳]❶(数)自同态. ❷(地质)内生变质(作用)

эндопарази́т, -а[阳](体)内寄生物.

эндоплáзма, -ы[阴](生物)内质

эндоскóп, -а[阳](医)内窥镜,内腔镜.

эндоскопи́ческий [形]эндоскопи́я 的形容词.

эндоскопи́я, -и[阴](医)内窥镜检(法).

эндосмóметр, -а[阳](化)电渗计;(医)内渗压测定计.

эндóсмос, -а[阳](化,生物)内渗(现象).

эндоспéрм, -а[阳](植)胚乳.

эндоспóрий, -я[阳](植)内壁.

эндости́ль, -я[阳](动)❶内柱. ❷鳃下沟.

эндотéлий [тэ], -я[阳](解)内皮. ~ сосýдов 血管内皮.

эндотелиóма [тэ], -ы[阴](医)内皮瘤.

эндотерми́ческий [形](化)吸热的. ~ая реáкция 吸热反应.

эндотéций, -я[阳](植)❶药室内壁. ❷(蒴)内层.

эндотокси́н, -а[阳]内毒素.

эндотрóфный [形](生物)内寄生的,体内寄生的. ~ые органи́змы 体内寄生物,内寄生物.

эндоферméнт, -а[阳](生化)(胞)内酶.

эндофотогрáфия, -и[阴]内腔摄影.

э́ндсы, -ов[复](商)短板,2.4 米长的板子(木材出口业术语).

э́ндшпиль, -я[阳](棋)残局,残棋. свести́ — к ничьéй 把残棋下成和局. ладéйный — 车残局(双方各剩一车的局面). слóжный — 复杂残局. Ли́шняя пéшка в э́ндшпиле решáет успéх. 残局中一卒定胜负.

энéев, -а [形]: **энéева мышь** (动) 一种负鼠 (Marmosa murina).

Энéй [нэ], -я[阳](希神)埃涅阿斯(特洛伊战争之一英雄).

энеоли́т, -а[阳](考古)次新石器时代(新石器时代和青铜时代之间的过渡时期).

энервáция, -и[阴](医)❶神经切除. ❷神经无力.

энергети́зм, -а[阳](哲)唯能论.

энергéтик, -а[阳]❶唯能论者. ❷动力工程师,动力工程学家.

энергéтика, -и[阴]❶(哲) = энергети́зм. ❷动力;动力学,力能学;动力工程. развитие ~и 动力的发展. курс ~и 动力学教程.

энергети́ческий [形] энергéтика 的形容词. ~ое мировоззрéние 唯能论的世界观. ~ институ́т 动力研究所. ~ая бáза 动力基地;电源. ~ балáнс 力能平衡(表);动力平衡(表). ~ие ресýрсы 动力资源,能源. ~ое машинострoéние 动力机械制造. ~ кри́зис 能源危机.

энерги́да, -ы[阴](生物)活质体.

энерги́зм [нэ], -а[阳]唯能说.

энерги́ческий [形](旧) = энерги́чный(副 **энерги́чески**).

энерги́чность, -и[阴]энерги́чный 的抽象名词. Энерги́чность не в его харáктере. 刚毅并不是他的性格.

энерги́чный; -чен, -чна[形](副 **энерги́чно**) ❶精力充沛的,充满活力的,有力的;刚毅的,刚健的. ~ человéк 精力充沛的人. ~ харáктер 刚毅性格. ~ое лицó 刚健的面庞. ~ жест 刚劲有力的手势. Она́ энерги́чно пожáла егó рýку. 她刚劲有力地握了握他的手. ❷强烈的;坚决的;(口语)粗暴的,粗野的. ~ протéст 强烈的抗议. ~ая пóмощь 大力的帮助. ~ые мéры 有力的措施. ~ое лекáрство 效力大的药剂. ~ая рýгань 粗鲁的骂人话. Тут нáдо дéйствовать энерги́чно. 这里须要坚决地行动.

энéргия, -и[阴]❶(理)能,能量;(口语)电(流). механи́ческая ~ 机械能. электри́ческая ~ 电能. теплова́я ~ 热能. áтомная ~ 原子能. закóн сохранéния ~и 能量守恒定律. испóльзовать ~ю воды́ 利用水能. берéчь ~ю 节能. В гидростáнции энéргии мнóго, а практи́ческой пóльзы от неё покá что мáло. 水电站的电力很足,但在目前它尚未产生效果,得不到什么实际的好处. ❷精力,力量;毅力. ~ мóлодости 青春的精力. ýмственная ~ 脑力. физи́ческая ~ 体力. нрáвственная ~ 道义的力量. вложи́ть всю ~ю в дéло 把全副精力投入事业中去. трáтить мнóго ~и на рабóту 在工作中花费许多精力. рабóтать с ~ей 精力充沛地工作. У меня́ былá желéзная энéргия, когдá я учи́лся писáть. 当我学习写作的时候,我曾有钢铁般的毅力. ❸(思想、感情等的)强烈表现. ~ чýвства 强烈的感情. ~ убеждéний 强烈的信念.

энерго... [复合词第一部]表示"能(的)"、"动力(的)",如 энергобалáнс, энергосéть.

энергобáза, -ы[阴]动力基地,电源.

энергобалáнс, -а[阳]能量平衡(表);动力平衡(表).

энергоблóк, -а[阳]动力机组,发电机组. Электростáнции оснащáются крýпными энергоблóками. 发电站装有巨大的发电机组.

энерговооружённость, -и[阴]动力装备率. ~ трудá(经,统)劳动的动力装备.

энергогигáнт, -а[阳]大型动力企业.

энергоёмкий [形]动力耗量大的,电能耗量大的.

энергоёмкость, -и[阴]动力耗量,电能耗量. ~ маши́н 机器的耗电量

энергозавóд, -а[阳]动力厂.

энергозатрáты [нэ], -áт[复]能量消耗.

энергоисто́чник [нэ], -а[阳]能源.

энергокри́зис, -а[阳]能源危机.

энергомагистрáль, -и[阴]电力干线.

энергомаши́на, -ы[阴]动力机械.

энергомашинострoéние, -я[中]动力机械制造(业).

энергомóст, -á[阳]输电线.

энергоноси́тель, -я[阳]载能体.

энергооборýдование, -я[中]动力设备.

энергообъéкт, -а[阳]动力项目.

энергопóезд, -а, 复 -á[阳]发电列车,列车发电厂.

энергопрóм, -а[阳](энергети́ческая промы́шленность)动力工业.

энергорека́, -и́[阴]能量川,输电干线.
энергосе́ть, -и,复-и, -е́й[阴]动力网.
энергосилово́й[形]电(热)能动力的. ~óе обору́дование 动力设备.
энергосисте́ма, -ы[阴]〈技〉动力系统;电力系统.
энергоснабже́ние, -я[中]供电;动力供应.
энергострои́тель, -я[阳]动力企业建设者,动力工程建设者
энергострои́тельный[形]энергострои́тельство 的形容词.
энергострои́тельство, -а[中]动力企业建设,动力工程建设.
энерготра́та, -ы[阴]能量消耗. ~ы органи́зма 机体的能量消耗. ~ы в усло́виях невесо́мости 失重条件下的能量消耗.
энергоустано́вка, -и,复二-вок[阴]动力装置,发电装置.
энергохозя́йство, -а[中,集]动力设施,动力设备.
энергоце́нтр, -а[阳]动力中心,发电厂(站).
э́нец[阳]见 э́нцы.
эне́цкий[形]埃涅茨人的.
энженю́[不变,阴]〈旧〉= инженю́.
энзе́[缩,拼读,不变,阳](неприкоснове́нный запа́с)〈口语〉不可动用的储存品,紧急备用品.
энзи́мный[形]энзи́мы 的形容词.
энзи́мы, -ов[复](单 **энзи́м**, -а)[阳]〈生化〉酶.
энзоо́тия, -и[阴]〈兽医〉动物地方病;(某类动物的)地方性兽疫.
ЭНИА́К[缩,拼读,不变,阴及-а,阳](英语 ENIAC)(美国)电子数字积分计算机.
эни́гма, -ы[阴]难解的事物,费解的言行.
энигмати́ческий[形]令人迷惑不解的,令人纳闷的,令人猜测的(副 **энигмати́чески**). ~ музыка́льный ге́ний 不可思议的音乐天才. энигмати́чески выража́ться 神秘地表达.
энигмати́чность, -и[阴]энигмати́чный 的抽象名词.
энигмати́чный; -чен, -чна[形] = энигмати́ческий.
энкаведе́шник, -а[阳]内务人民委员部工作人员.
энка́устика, -и[阴]〈艺〉蜡画. те́хника ~и 蜡画技术. ма́стер ~и 蜡画师. примене́ние ~и 采用蜡画.
энкаусти́ческий[形]энка́устика 的形容词. ~ая жи́вопись 蜡画.
энкла́в, -а[阳]被另一国家的领土包围的某一国的领土;飞地.
энкли́тика, -и[阴]〈语〉重读词后词,后附词(例如"Там же", "Здесь ли?"中的 же, ли).
энклити́ческий[形]энкли́тика 的形容词. ~ие части́цы 作后附词的语气词
энкомье́нда, -ы[阴]〈史〉委托监护制(16—18 世纪西班牙对南美印第安人的一种特殊剥削方式:由政府委托殖民者监护印第安人,实质上他们的地位和奴隶差不多).
энкрини́т, -а[阳]〈地质〉海百合残渣化石;石莲.
энкрини́товый[形]энкрини́т 的形容词. ~ые известняки́ 海百合残渣石灰岩.
э́нный[形]❶〈数〉n 的;〈口语〉某一(多指数量). ~ое число́ n 数. ~ член n 项. Предполо́жим, что мы име́ем э́нное коли́чество това́ра. 假定我们有某一数量的货物. ❷〈口语〉(通常与 число́, коли́чество 连用)无限的,不知多少的. ~ое коли́чество де́нег 无数的钱 Он говори́т одно́ и то же э́нное коли́чество раз. 他老是说这一套话,已经不知多少次了.
эноте́ра[тэ], -ы[阴]〈植〉月见草;月见草属(Oenothera). души́стая ~ 夜来香,山芝麻,月见草,待宵草(Oe. odorata).
энофта́льм, -а[阳]〈医〉眼球陷没.
энохо́я, -и[阴]〈史〉高柄瓶(古希腊盛酒等饮料的容器).
э́нский[形]某,某某的(用以代替真名). ~ го́род 某城市. ~ полк 某团. ~ заво́д 某工厂.
энсони́т, -а[阳]〈建〉耐水酚素纤维板,多层胶纸板(绝热镶饰用).
энстати́т, -а[阳]〈矿〉顽辉石,顽火石.
энта́да, -ы[阴]〈植〉过江龙,眼镜豆,榼藤子;榼藤子属(Entada).
энта́зис, -а[阳]〈建〉圆柱收分线,柱上的微凸线,柱子上的突肚.
энтальпи́я, -и[阴]焓,热函(热力学单位);(单位质量的)热含量.
энтамёба, -ы[阴]〈医〉痢疾内变形虫,溶组织内阿米巴,痢疾阿米巴(又名 дизентери́йная амёба)(Entamoeba histolytica);内阿米巴属,内变形虫属.
энтеле́хия[тэ], -и[阴]〈哲〉隐德来希(亚里士多德哲学中的术语,活力论中的"活力").
энтери́т[тэ], -а[阳]〈医〉肠炎.
энтероанастомо́з[тэ], -а[阳]〈医〉肠吻合术.
энтерогепати́т[тэ], -а[形](禽鸟的)肠肝炎.
энтерокина́за[тэ], -ы[阴]〈生化〉肠激酶,肠肽酶.
энтероко́кк[тэ], -а[阳]〈医〉肠球菌.
энтероколи́т[тэ], -а[阳]〈医〉小肠结肠炎.
энтеропто́з[тэ], -а[阳]〈医〉肠下垂.
энтеротоксеми́я[тэ], -и[阴]〈兽医〉肠毒血症. инфекцио́нная ~ ове́ц 绵羊传染性肠毒血症.
энтерье́р[тэ], -а[阳] = интерье́р.
энтиме́ма, -ы[阴]〈逻辑〉省略推理,省略三段论.
э́нто[语气]〈旧,俗〉= э́то[2].
энто...[复合词第一部] = эндо...
энтобла́ст, -а[阳]〈生物〉= энтодерма.
энтодéрма[дэ], -ы[阴]〈生物〉内胚层.
энтомезенхи́ма, -ы[阴]〈生物〉内胚层间质.
энтомо́лог, -а[阳]昆虫学家.
энтомологи́ст, -а[阳]〈旧〉= энтомо́лог.
энтомологи́ческий[形]昆虫学的.
энтомоло́гия, -и[阴]昆虫学.
энтомофа́г, -а[阳]食(害)虫动物,食(害)虫昆虫,害虫天敌.
энтомофили́я, -и[阴]〈植〉虫媒.
энтомофи́льный[形]〈植〉虫媒(传粉)的.
энтопарази́т, -а[阳]〈动〉= эндопарази́т.
э́нтот[指示代词]〈旧,俗〉= э́тот.
энтри́зм, -а[阳]"打进去"政策.
энтропи́йный[形]: **энтропи́йная диагра́мма**〈理〉熵图.
энтропи́я, -и[阴]❶〈理〉熵. ❷平均信息量(表示一种不精确的量度).
энтузиа́зм, -а[阳]热情,热忱. боево́й ~ 战斗的热情. трудово́й ~ 劳动热情. рабо́тать с ~ом 热情地工作. Гори́т по́длинный революцио́нный энтузиа́зм. 燃烧着真正的革命热情.
энтузиа́ст, -а[阳]有热情者;热衷于…的人,献身者. ~ иску́сства 热衷于艺术者. ~ нау́ки 献身科学者. ~ лы́жного спо́рта 热衷于滑雪运动的人. ~ свобо́ды 献身自由的人. изда́тельский ~ 热心于出版事业的人.
энтузиасти́ческий[形]〈旧〉充满热情的,满腔热忱的(副 **энтузиасти́чески**). ~ая похвала́ 热情的赞扬. ~ое сочу́вствие 满腔热忱的同情. энтузиасти́чески уважа́ть 极其热情地尊敬.
энтузиасти́чность, -и[阴]энтузиасти́чный 的抽象名词.
энтузиасти́чный; -чен, -чна[形] = энтузиасти́ческий.
энтузиа́стка, -и,复二-ток[阴]〈口语〉энтузиа́ст 的女性.
энуклеа́ция, -и[阴]〈医〉剜出术,摘出术,去核.
энуре́з, -а[阳]遗尿.
Энцела́д, -а[阳]〈天〉土卫二(星名).
энцефали́т, -а[阳]〈医〉脑炎. эпидеми́ческий ~ 流行性脑炎.
энцефали́тка, -и,复二-ток[阴]〈口语〉壁虱性脑炎防护服.
энцефалогра́мма, -ы[阴]❶脑(造影)照片,脑 X 射线照片. ❷脑电图.
энцефало́граф, -а[阳]脑 X 射线摄影器.
энцефалографи́ческий[形]脑 X 射线摄影术的,脑照相(术)的.
энцефалогра́фия 及 **энцефалографи́я**, -и[阴]〈医〉脑 X 射线摄影术,脑照相术.
энцефаломаля́ция, -и[阴]〈医〉脑软化.
энцефаломиели́т, -а[阳]〈医〉脑脊髓炎.
энци́клика, -и[阴]〈宗〉教皇通谕.
энциклопеди́зм, -а[阳]〈文语〉百科知识,博学多识. Моме́нт, пережива́емый на́шей страно́й, тре́бует от нас больши́х зна́ний, энциклопеди́зма. 我们国家目前所经历的时代要求我们有渊博的知识,要求我们通晓百科.
энциклопеди́ст, -а[阳]❶〈文语〉知识广博的人,博学的人. ❷

[常用复数]〈史〉百科全书派(18 世纪法国资产阶级革命的思想前驱者,他们在编纂《百科全书》的过程中团结在一起).

энциклопеди́стка, -и[阴]энциклопеди́ст 1 解的女性.

энциклопеди́ческий[形]❶百科全书的. ~ слова́рь 百科词典. ❷有百科知识的,(知识)包罗万象的(副 **энциклопеди́чески**). ~ие зна́ния 百科知识. энциклопеди́чески образо́ванный челове́к 学识广博的人.

энциклопеди́чность, -и[阴]энциклопеди́чный 的抽象名词.

энциклопеди́чный; -чен, -чна[形] = энциклопеди́ческий 2 解

энциклопе́дия, -и[阴]❶百科全书. ~ нау́к 科学百科全书. техни́ческая ~ 技术百科全书. истори́ческая ~ 历史百科全书. Больша́я сове́тская энциклопе́дия (БСЭ) 苏联大百科全书. ❷〈旧,文语〉(各门或某门科学的)综述,总论. ❸[大写][集]〈史〉(18 世纪法国的)百科全书派. ◇**ходя́чая** (或 **жива́я**) **энциклопе́дия**〈谑〉活百科,活词典.

э́нцы, -ев[复](单 **э́нец**, **э́нца**[阴])恩茨人(俄罗斯联邦少数民族).

ЭО[缩](электро́нный осцилло́граф)电子示波器.

эоги́ппус, -а[阳]〈古生物〉始祖马(Eohippus).

эози́н, -а[阳]〈化〉曙(光)红;四溴荧光素.

эозинофи́л, -а[阳]〈生理〉嗜曙红细胞,嗜酸细胞.

эозинофили́я, -и[阴]〈医〉嗜曙红细胞增多,嗜酸细胞增多.

эозинофи́льный[形]〈生理〉嗜曙红的,嗜酸的.

эозо́йский[形]〈地质〉始生代的. ~ая э́ра 始生代.

эозо́он, -а[阳]〈地质〉始生物.

эозу́хия, -и[阴]〈古生物〉始鳄;[复]始鳄目(Eosuchia).

Эо́л, -а[阳]〈希神〉埃俄洛斯(风神);〈转〉风.

эоли́йский[形]: **эоли́йский лад**〈乐〉爱奥里亚调式(= натура́льный мино́р).

эоли́йцы, -ев[复]爱奥利亚人(古希腊部族).

эоли́т, -а[阳]〈考古〉❶始石器时代. ❷始石器.

эоли́товый[形]эоли́т 的形容词.

эо́лов[形]: **эо́лова а́рфа**〈乐〉风鸣竖琴(木箱状,内装琴弦,一般放在屋顶上,因风而鸣).

эо́ловый[形]〈地质〉风成的,风力的. ~ отложе́ния 风力堆积,风成沉积. ~ по́чвы 风积土,风成土.

эоплейстоце́н, -а[阳]〈地质〉始更新世,始更新统.

эоре́ма, -ы[阴]〈剧,史〉(古希腊剧院的)升高机.

Эо́с[不变,阴]❶〈希神〉厄俄斯(黎明女神;即罗马神话中的 Авро́ра) ❷〈转,诗〉黎明,曙光,早霞,晨光.

эоце́н, -а[阳]〈地质〉始新世,始新统.

эоце́новый[形]: **эоце́новый отде́л**〈地质〉始新统. **эоце́новая эпо́ха**〈地质〉始新世.

ЭП[缩,拼读](электро́нная по́чта)电子邮件.

ЭП-[缩,拼读](электропылесо́с)电动吸尘器,如 ЭП-2.

эпанаго́га, -и[阴]〈法,史〉(9 世纪末拜占庭的)艾帕拿高卡法典,律书.

эпа́рх, -а[阳]〈史〉(拜占庭的)市政长官. ~ столи́цы Константино́поля(拜占庭帝国的)首都君士坦丁堡市政长官.

эпата́ж, -а[阳]〈文语〉越轨行为,乖谬行为,不体面的行为.

эпати́рование, -я[中]эпати́ровать 的动名词.

эпати́ровать, -рую, -руешь[完,未]кого-что〈文语〉(以某种越轨的、不体面的行为等)令…大吃一惊,使震惊.

ЭПГ-[缩](экскава́тор на понто́нно-гу́сеничном ходу́)水上履带式挖泥机,如 ЭПГ-1.

эпейрогене́з[нэ́], -а[阳]〈地质〉造陆作用.

эпейрогени́ческий[形]〈地质〉造陆的. ~ие движе́ния 造陆运动.

эпексеге́зис, -а[阳]〈语言〉增词,附加说明.

эпе́ндима, -ы[阴]〈解〉室管膜.

эпенте́за[тэ́], -ы[阴]及 **эпенте́зис**[тэ́], -а[阳]〈语〉(非词源性的,为易于发音而增加的)插音,增音,插入字母.

эпентети́ческий[тэ][形]эпенте́за 的形容词. ~ звук 插音,增音.

эпи...[复合词第一部]表示"在上"、"在外"、"在旁边"、"在后",如 эпиде́рмис, эпици́кл, эпигене́з.

эпибла́ст, -а[阳]〈生物〉外胚层,上胚层;外胚叶.

эпибле́ма, -ы[阴]〈植〉根被皮.

эпиболи́я, -и[阴]〈生物〉外包(法).

эпига́мия, -и[阴]族外婚姻.

эпигене́з[нэ́], -а[阳]〈生物〉渐成论,后成论;〈地质〉外成,后成.

эпигенети́ческий[нэ][形]❶〈地质〉后成的,外成的,遗传的. ~ие месторожде́ния 后成矿床. ~ие доли́ны 上(层)遗(留)谷,遗传谷. ❷〈生物〉后成论的,渐成论的.

эпигло́ттис, -а[阳]〈解〉= надгорта́нник.

эпиго́н, -а[阳]〈文语〉(科学、文学、艺术等方面)某派别的追随者、机械模仿者,某学说的信徒. ~ символи́стов 象征派的追随者.

эпиго́нский[形]эпиго́н 的形容词. ~ рома́н 模仿写的小说. ~ стиль 模仿的体裁. ~ое иску́сство 仿效的艺术.

эпиго́нство, -а[中]〈文语〉(科学、文学、艺术等方面)追随,机械模仿. жа́лкое ~ 可怜的机械效仿.

эпиго́нствовать, -твую, -твуешь[未](科学、文学、艺术等方面)模仿、追随别人,照葫芦画瓢.

Эпиго́ны, -ов[复]〈希神〉厄皮戈尼(攻打忒拜的后辈英雄们).

эпигра́мма, -ы[阴]❶〈史,文学〉(古希腊的)碑铭,题诗,题词. ❷〈文学〉讽刺短诗. ~ на импера́тора 讽刺皇帝的短诗. ❸〈旧〉讽刺的俏皮话,挖苦话. ❹(古希腊的)短诗.

эпиграммати́ст, -а[阳]讽刺短诗的作者;〈旧〉嘲笑者,讥讽者.

эпиграммати́стка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉эпиграммати́ст 的女性.

эпиграммати́ческий[形]❶〈文语〉эпигра́мма 2 解的形容词. ~ое стихотворе́ние 讽刺诗. ❷〈旧〉挖苦性的,揶揄的,嘲笑的. ~ вы́пад про́тив кого 对…的挖苦性的攻击.

эпиграммати́чный; -чен, -чна[形] = эпиграммати́ческий 2 解

эпиграмми́ст, -а[阳] = эпиграммати́ст.

эпи́граф, -а[阳]❶(古希腊的)碑铭,碑文. ❷〈文学〉(卷首、章节和文章前的)题词. ~ к кни́ге 卷首题词. поста́вить в ~ что 把…作为卷首题词.

эпигра́фика, -и[阴]铭文学,金石学(研究古代铭文、碑文的一门历史学辅助学科).

эпиграфи́ст, -а[阳]❶铭文学家,金石学家. ❷〈口语〉撰写卷首题词的人.

эпиграфи́стка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉эпиграфи́ст 的女性.

эпиграфи́ческий[形]эпи́граф 及 эпигра́фика 的形容词. ~ текст 碑文. Эпиграфи́ческий материа́л для изуче́ния анти́чной исто́рии о́чень вели́к. 研究古希腊罗马历史的碑文资料非常丰富.

эпидемио́лог, -а[阳]流行病学家.

эпидемиологи́ческий[形]流行病学的.

эпидемиоло́гия, -и[阴]〈医〉流行病学.

эпидеми́ческий[形]〈医〉流行病的,流行性的. ~ие заболева́ния 流行病. ~ де́тский парали́ч 流行性小儿麻痹.

эпиде́мия, -и[阴]❶(传染病)流行;流行病;〈口语〉防治流行病. ~ холе́ры 霍乱流行. е́хать на ~ю 去做防疫工作. ❷〈转〉广泛流行的东西(或现象). ~ самоуби́йства 自杀的流行. ~ болтовни́ 闲话流传.

эпиде́рма[дэ́], -ы[阴]〈旧〉= эпиде́рмис.

эпидерма́льный[дэ][形]эпиде́рма 及 эпиде́рмис 的形容词.

эпиде́рмис[дэ́], -а[阳]〈解〉表皮;〈植〉表皮(层).

эпидермофити́я 及 **эпидермофити́я**[дэ], -и[阴]〈医〉表皮癣(皮肤、指甲的真菌病).

эпидиаско́п,[阳]实物幻灯机,透反射两用幻灯机.

эпиди́димис, -а[阳]〈解〉附睾.

эпидидими́т, -а[阳]〈医〉附睾炎.

эпидикти́ческий[形]〈文体、演讲等〉富于词藻的.

эпидо́т, -а[阳]〈矿〉绿帘石.

эпизо́д, -а[阳]❶(发生的)事,一件事;一环;无关紧要的事,小事. интере́сные ~ы из жи́зни путеше́ственников 旅行者生活中的一些趣事. са́мый драмати́ческий ~ исто́рии 历史中最富戏剧性的一个片段. ме́лкий ~ 一件小事. Э́то не случа́йный эпизо́д, а глубоко́ поучи́тельная исто́рия. 这不是一件偶然的小事,而是一件意义深远的大事. ❷(文艺作品中

的)片段,〈电影〉一场(戏);(话剧、戏曲的)插曲. ~ романа 小说中的一个片段. комические -ы 滑稽的插曲.
эпизодец, -дца[阳]〈口语〉эпизод 的指小.
эпизодик, -а[阳]〈口语〉эпизод 的指小.
эпизодический[形](副 **эпизодически**)❶〈旧〉由若干独立片段组成的. Сия поэма эпизодическая. 该长诗由若干独立片段组成. ❷偶尔的;无定期的,不定时的. -ая помощь 偶尔的帮助. -ая проверка работы 偶尔检查工作. -ая встреча 偶尔相遇. эпизодически наблюдать 不定时地观察. ❸无足轻重的,无关紧要的,次要的. увлечься ~ой подробностью вопроса 热衷于问题的细枝末节. ❹〈剧〉只在个别场面出现的. -ие роли 或 -ое лицо 配角.
эпизодичность, -и[阴]эпизодичный 的抽象名词.
эпизодичный; -чен, -чна[形] = эпизодический.
эпизодник, -а[阳]〈俗〉配角演员.
эпизоотик, -а[阳]〈兽医〉动物流行病专家,兽疫专家.
эпизоотический[形]〈兽医〉动物流行病的;防治动物流行病的. -ие заболевания 动物流行病,兽疫. ~ персонал 防治兽疫人员.
эпизоотия, -и[阴]〈兽医〉动物流行病,兽疫.
эпизоотология, -и[阴]动物流行病学,兽疫学.
эпик, -а[阳]叙事作品作者,叙事诗诗人.
эпика, -и[阴]〈文学〉❶叙事作品. ❷ = эпос.
эпикантус, -а[阳]〈医〉内眦赘皮.
эпикард, -а 及 **эпикардий**, -я[阳]〈解〉心外膜.
эпикардит, -а[阳]〈医〉心外膜炎.
эпиконтинентальный[形]〈地质〉陆缘的. -ое море 陆缘海.
эпикотиль, -я[阳]〈植〉上胚轴.
эпикриз, -а[阳]〈医〉病案总结.
эпикритический[形]: **эпикритическая чувствительность**〈生理〉精微感觉.
эпикуреец, -ейца[阳]❶〈哲〉伊壁鸠鲁主义者;[复]伊壁鸠鲁派. ❷享乐至上主义者. ❸〈转,文语〉贪图享受的人.
эпикуреизм, -а[阳]❶〈哲〉伊壁鸠鲁主义. ❷享乐主义. ❸〈转,文语〉贪图享受,寻欢作乐.
эпикуреист, -а[阳]〈旧〉= эпикуреец.
эпикурейский[形]эпикуреизм, эпикурейство 及 эпикуреец 的形容词. ~ая философия 伊壁鸠鲁主义哲学. ~ая жизнерадостность 享乐主义的乐趣. ◇**эпикурейская поэзия**〈文学〉享乐诗歌.
эпикурейство, -а[中]〈文语〉贪欢取乐,贪图享受
эпилепсия, -и[阴]〈医〉癫痫,羊角风,羊癫风.
эпилептик, -а[阳]〈口语〉癫痫患者.
эпилептический[形]〈医〉癫痫(性)的. ~ больной 癫痫病人. ~ припадок 癫痫发作.
эпилептичка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉эпилептик 的女性.
эпилировка, -и[阴]及 **эпилирование**, -я[中]拔去毛针(拔去毛皮上的长毫).
эпилировочный[形]эпилировка 的形容词. ~ая машина 拔毛针机.
эпилог, -а[阳]❶〈文学〉结束语,尾声. ~ романа 长篇小说的尾声. ❷(古希腊戏剧的)闭幕词,收场白. ❸〈转〉结尾,结局. удачный ~ 成功的结局
эпиляция, -и[阴]〈医〉脱毛(发)法,拔毛(发).
эпимедиум, -а[阳]〈植〉淫羊藿;淫羊藿属(Epimedium).
Эпименид, -а[阳]〈希神〉厄皮墨尼得斯(克里特的祭司,先知和诗人).
эпиморфоз, а[阳]〈生物〉❶直接发生;不全变态(如昆虫). ❷割处再生.
эпинастия, -и[阴]〈植〉偏上性.
эпиорнис, -а[阳]〈古生物〉隆鸟(Aepyornis).
эпипалеолит, -а[阳]〈地质〉晚旧石器(时代).
эпипэ[不变,中]埃皮佩舞(喀山鞑靼人的民间舞);埃皮佩舞曲.
эписиллогизм, -а[阳]〈逻辑〉后三段论.
эписклерит, -а[阳]巩膜外层炎.
эпископ, -а[阳]〈理〉反射映画器,反射幻灯.
эписпадия, -и[阴]〈医〉尿道上裂.
эпистемология, -и[阴]认识论(与 онтология"本体论"相对).
эпистиль 及 **эпистилий**, -я[阳]〈建〉= архитрав.
эпистола, -ы[阴]❶〈文学〉书简,书札,尺牍(18—19 世纪初的文学形式). ❷〈旧,现用作谑〉函,书信.
эпистолия, -и[阴]〈旧〉同 эпистола 2 解.
эпистолография, -и[阴]书函学,书简学.
эпистолярий, -я[阳](某人的)书信集.
эпистолярный[形]❶〈文学〉书信体的,尺牍体的. ~ая литература 书信体文学;名人尺牍. ❷书信的. ~ое наследство Пушкина 普希金的书信遗产.
эпистрофа, -ы[阴]〈文学〉结句反复,叠句,叠字(几个句子中末一字的叠用).
эпистрофей, -я[阳]〈解〉枢椎,第二颈椎.
эпиталама, -ы[阴](古希腊、古罗马人祝贺新郎新娘的)婚礼歌;〈文学〉贺新婚的诗.
эпиталамический[形]эпиталама 的形容词.
эпиталамия, -и[阴](古希腊、古罗马人祝贺新郎新娘的)婚礼歌.
эпитафия, -и[阴]❶墓碑上的碑文,墓表. ❷悼念文章. написать ~ю в чью память 写一篇悼念…的文章.
эпителиальный[тэ][形]❶〈解〉上皮的. ~ая ткань 上皮组织. ❷〈植〉皮膜的.
эпителий[тэ], -я[阳]❶〈解〉上皮. ❷〈植〉皮膜.
эпителиома[тэ], -ы[阴]上皮瘤,上皮癌.
эпитема, -ы[阴]〈植〉通水组织,贮水组织.
эпитермальный[形]〈地质〉浅成热液的. ~ые месторождения〈矿〉浅成热液矿床.
эпитет, а[阳]〈文学〉形容语,修饰语;〈转,谑,讽〉别号,外号. постоянный ~ 常用的形容语. *Ему дали нелестный эпитет.* 给他起了一个不好的外号.
эпитимия, -и[阴]〈宗〉= епитимья.
эпитрахиль, -и[阴]〈宗〉= епитрахиль.
эпитрахильный[形] = епитрахильный.
эпитрит, -а[阳]〈文学,史〉(古希腊诗的)三长一短格.
эпитрохоида, -ы[阴]〈数〉长短幅圆,外旋轮线.
эпифаринкс, -а[阳]❶(昆虫的)内唇. ❷〈解〉鼻咽,咽上部.
эпифеномен, -а[阳]〈哲〉副现象.
эпифеноменализм, -а[阳]副现象论.
эпифиз, -а[阳]〈解〉❶骺,骨骺. ❷松果体.
эпифилл, -а[形]〈植〉叶附生植物,叶面着生植物.
эпифиллюм, а[阳]〈植〉昙花;昙花属(Epiphyllum).
эпифитный[形]〈植〉附生的. ~ые растения 附生植物.
эпифиты, -ов[复](单 **эпифит**, -а[阳])〈植〉附生植物.
эпифора, -ы[阴]〈文学〉语句反复(一个单词或短语在诗行或诗节末尾重复,重叠).
эпихейрема, ы[阴]〈逻辑〉带证式.
эпицен, -а[阳]〈语〉通性词.
эпицентр, -а[阳]❶〈地质〉震中,震心. ❷〈转,文语〉中心(某一爆发性事件的发生地). ~ восстания 起义的中心. ~ пожара 火灾的中心.
эпицентрический[形]эпицентр 1 解的形容词. ~ая зона 震中区.
эпицикл, -а[阳]❶〈天〉本轮. ❷〈数〉周转圆.
эпициклоида, -ы[阴]〈数〉圆外旋轮线,外摆线.
эпический[形]❶эпос 的形容词;叙事性的;史诗般的,值得传颂的. ~ая поэма 叙事诗. ~ поэт 叙事诗作者. ~ие подвиги народа 人民值得传颂的功绩. ~ая борьба 可歌可泣的斗争. ❷平缓的,平和的. говорить ~им тоном 用平和的声调说.
эпичность, -и[阴]эпичный 的抽象名词.
эпичный; -чен, -чна[形] = эпический.
ЭПК[缩](экспертно-проверочная комиссия)鉴定检查委员会.
ЭПМ[缩](электрическая погрузочная машина)电力装载机,如 ЭПМ-2.
эпод, -а[阳]〈文学〉长短句抒情诗.
эпоксидка, -и[阴]〈化,口语〉环氧树脂.
эпоксидный[形]环氧的. ~ая смола〈化〉环氧树脂.
эпокси-смола, -ы[阴]〈化〉= эпоксидная смола (见 эпоксидный).

эполеме́нт, -а[阳]〈军,史〉(俄国17—19世纪的)防御侧翼攻击的野战筑城工事,掩堡. амбразу́ра ~а掩堡的射击孔.
эполе́тик, -а[阳]〈口语〉эполе́т的指小.
эполе́тка, -и,复二-*ток*[阴]〈旧〉эполе́та的指小.
эполе́тный[形]эполе́ты的形容词.
эполе́ты, -*е́т*及-*е́тов*[复](单 **эполе́т**, -а[阳]及 **эполе́та**, -ы[阴])带穗肩章. На плеча́х у меня́ бы́ли больши́е генера́льские эполе́ты с мишуро́й. 我肩上佩戴一副金银线绣的带穗将军肩章.
эпо́нж, -а[阳]海绵(状软)呢;棉织平纹结子花呢.
эпо́нжевый[形]эпо́нж的形容词.
эпони́м, -а[阳]❶〈史〉名年执政官(雅典的九个执政官中的首席执政官,他的名字同时是在任年的年号). ❷名祖(名字被用来命名某地方、某事物的人).
эпопе́я, -и[阴]❶〈文学〉史诗;史实性长篇巨著,长篇历史;〈口语〉长篇讲述. ~и Го́мера 荷马史诗. ~ Льва Толсто́го «Война́ и мир»托尔斯泰的史实性巨著《战争与和平》. ❷(一段有重大意义的)光辉历史,一系列重大事件. ~ Вели́кой Оте́чественной войны́卫国战争的光辉历史.
э́пос, -а[阳]〈文学〉❶(与 дра́ма, ли́рика 相对的)叙事文学. ❷(某时代某类题材的)民诗,民歌谣. богаты́рский ~壮士歌. ❸史诗般的事迹. ~ Комму́ны(巴黎)公社的光辉事迹.
эпосланбето́н, -а[阳]环氧树脂页岩混凝土.
эпо́ха, -и[阴]❶时代,时期;阶段;〈旧,口语〉时间,时候. ~ империали́зма и пролета́рской револю́ции帝国主义及无产阶级革命的时代. ~ Возрожде́ния文艺复兴时期. ~ Петра́ Пе́рвого彼得一世时期. тяжёлая ~艰难的阶段. ~ *чьей* жи́зни…生中的(某一)阶段. Тео́рия Эйнште́йна сде́лала эпо́ху в исто́рии фи́зики. 爱因斯坦的理论开创了物理学历史的新时期. лу́чшая ~ дня (或 го́да)一天(一年)中最好的时候. ❷〈地质〉世,时期. Э́ра де́лится на пери́оды, пери́оды——на эпо́хи, эпо́хи——на века́. 代划分为纪,纪划分为世,世划分为期. ❸〈天〉历元.
эпоха́льность, -и[阴]эпоха́льный的形容词.
эпоха́льный; -*лен*, -*льна*[形]〈文语〉划时代的,有划时代意义的. ~ые собы́тия划时代的事件. ~ое откры́тие划时代的发现. ~ арти́ст代表一个时代的演员,一代名优.
эпохе́[不变,中]放弃判断(古希腊怀疑论及现象学用语).
эпохиа́льность[阴]= эпоха́льность.
эпохиа́льный, -*лен*, -*льна*[形]= эпоха́льный.
ЭПРО́Н 及 **Эпро́н**, -а[阳](Экспеди́ция подво́дных рабо́т осо́бого назначе́ния)(苏联1923—1941年)水下特种作业队.
эпро́новец, -*вца*[阳]水下特种作业队队员.
эпро́новский[形]Эпро́н的形容词.
ЭПС[缩](электри́ческая пожа́рная сигнализа́ция)电动火警信号设备,电动火警信号装置.
эпсоми́т, -а[阳]〈矿〉泻利盐.
ЭПТ[缩](электропневмати́ческий то́рмоз)电气压制动器,电气闸.
эпули́с, -а[阳]〈医〉龈瘤.
ЭПЦ[缩](эксперимента́льно-произво́дственный цех)生产试制车间.
эпю́р, -а[阳]及〈旧〉**эпю́ра**, -ы[阴]〈专〉❶(用正交射影法绘成的)三视图,线图. ❷(表示某一变量随另一变量而变化的规律的)图形,函数(曲线)图形.
эр[不变,中]字母р的名称.
ЭР-[缩](экскава́тор ро́торный)转子电铲,斗轮挖掘机,如ЭР-5.
э́ра, -ы[阴]❶纪元. на́ша ~(或 но́вая ~)公元. христиа́нская ~基督纪元. второ́й век до на́шей ~ы公元前二世纪. ❷〈雅〉纪元,时代. откры́ть но́вую э́ру в исто́рии челове́чества. 开辟人类历史上的新纪元. ❸〈地质〉代. палеозо́йская ~古生代.
эра́нтис, -а[阳]〈植〉菟葵;菟葵属(Eranthis).
эра́рий, -я[阳]〈史〉(古罗马的)国库.
эрастиа́нство, -а[中]〈宗,史〉(16—17世纪英国主张宗教应受国家支配的)埃拉斯都主义,国家全能论.
Эра́то[不变]及 **Эра́та**, -ы[阴]〈希神〉厄剌托(司文艺女神缪斯之一,司爱情诗女神).
э́рбиевый[形]э́рбий的形容词.
э́рбий, -я[阳]〈化〉铒(Er).
эрг[1], -а[阳]〈理〉尔格(功或能量的单位).
эрг[2], -а[阳]〈地理〉沙漠,沙质沙漠,纯沙沙漠(指撒哈拉).
эргасте́рий[тэ́], -я[阳]〈史〉奴隶作坊(古希腊和拜占庭帝国利用奴隶劳动的手工业作坊).
эргасти́ческий[形]: **эргасти́ческие вещества́**〈植〉后含物.
эргастопла́зма, -ы[阴]〈生物〉酿造质(内质网的一种形态).
эрга́стул, -а[阳]〈史〉(古罗马领地上的)奴隶囚牢,地牢.
эргати́вный[形]〈语〉(巴斯克语的)动者的,主动的,唯被动的. ~ паде́ж动者格,主动格,唯被动格. ~ая констру́кция唯被动结构.
эрго́граф 及 **эргогра́ф**, -а[阳]测功计,肌(动)力描记器.
эргоди́ческий[形]〈理〉各态历经的,遍历(性)的. ~ая гипо́теза各态历经假说. ~ая тео́рия〈理〉各态历经论,〈数〉遍历性理论.
эрго́метр, -а[阳]尔格计,测力计,测功计.
эргометри́н, -а[阳]〈药〉麦角新硷(子宫收缩药).
эргоно́мика, -и[阴]人类工程学(一门研究劳动效率的科学).
эргономи́ст, -а[阳]人类工程学家.
эргоно́мия, -и[阴]= эргоно́мика.
эргостери́н, -а[阳]〈化〉麦角甾醇,麦角固醇.
эрготами́н, -а[阳]〈药〉麦角胺.
эрготи́зм, -а[阳]〈医〉麦角中毒.
эрготи́н, -а[阳]〈药〉麦角硷.
эрготокси́н, -а[阳]〈药〉麦角毒(素),麦角毒硷.
ЭРД[缩](электри́ческий раке́тный дви́гатель)火箭电动机,电动火箭发动机.
эрдельтерье́р[дэ, тэ], -а[阳]硬毛㹴,艾尔谷㹴(英国培育出的一种犬).
э́ре[эрэ][不变,中]欧尔(丹麦、挪威、瑞典的辅币名,等于1/100克朗).
эре́б, -а[阳]〈希神〉❶混沌. ❷通往冥府的黑暗之处.
эреги́ровать, -*рую*[未]〈生理〉勃起.
эре́ктор, -а[阳]〈建〉筒板安装器,安装架设机.
эре́кция, -и[阴]〈阴茎〉勃起.
эремоспарто́н, -а[阳]〈植〉无叶豆;无叶豆属(Eremospartón). безли́стный ~无叶豆(E. aphyllum).
эре́мурус, -а[阳]〈植〉独尾草;独尾草属(Eremurus). кита́йский ~独尾草(E. chinensis).
эрепси́н, -а[阳]〈生化〉肠肽酶.
эре́с, -а[阳]= эрэ́с.
эрети́зм, -а[阳]〈生理〉兴奋增盛,兴奋增强.
эре́ция, -и[阴]〈植〉厚壳树;厚壳树属(Ehretia). заострённая ~厚壳树(E. acuminata).
эрза́ц, -а[阳]代用品.
эрза́ц-мы́ло, -а[中]代用肥皂.
эрза́ц-одея́ло, -а[中]人造毛毯.
эрза́ц-пи́во, -а[中]代用啤酒.
эрза́ц-проду́кт, -а[阳]代食品.
эрза́ц-това́ры, -ов[复]代用商品.
эрза́ц-язы́к, -а́[阳]代用语.
э́рзя, -и[阴,集](单 **э́рзя**, -и[阳及阴])埃尔齐亚人(莫尔多瓦人两大族之一).
эрзя́не, -*я́н*[复](单 **эрзя́нин**, -а[阳]; **эрзя́нка**, -и,复二-*нок*[阴])= э́рзя.
эрзя́нка[阴]见 эрзя́не.
эрзя́нский[形]埃尔齐亚人的. ~ язы́к埃尔齐亚语.
эри́герон, -а[阳]〈植〉飞蓬;飞蓬属(Erigeron).
Эри́да, -ы[阴]〈希神〉厄里斯(不和女神).
Эрида́н, -а[阳]〈天〉波江(星)座.
эризи́мум, -а[阳]〈植〉糖芥;糖芥属(= желту́шник)(Erysimum).
эризипело́ид, -а[阳]〈医〉类丹毒.
э́рика, -и[阴]〈植〉欧石楠;欧石楠属(Erica).
эрико́идный[形]〈植〉欧石楠型的. ~ые расте́ния欧石楠型植物.

эри́нгиум, -*а*[阳]〈植〉洋芫荽,刺芫荽;刺芫荽属(Eryngium).

Эри́нии 及 **Эри́ннии**, -*ий*[复](单 **Эри́нния** 及 **Эри́ния**, -*и*[阴])〈希神〉厄里倪厄斯(复仇三女神,又称 Эвмениды 欧墨尼得斯).

эриобо́трия, *и*[阴]〈植〉枇杷;枇杷属(Eriobotrya). япо́нская ~枇杷(E. japonica).

э́риопс, -*а*[阳]〈古生物〉引龙(Eryops).

эри́стика, -*и*[阴]〈文语〉辩论术.

эрите́ма[тэ́], -*ы*[阴]〈医〉红斑.

эрите́мный[тэ́][形]эрите́ма 的形容词.

эритра́зма, -*ы*[阴]〈医〉红癣.

эритреми́я, -*и*[阴]〈医〉红血球增多(症),红细胞增多(症).

эритри́н, -*а*[阳]〈矿〉钴华.

эритри́на, -*ы*[阴]〈植〉刺桐;刺桐属(Erythrina). инди́йская ~刺桐(E. indica).

эритри́т, -*а*[阳]〈化〉赤藓醇.

эритробла́ст, -*а*[阳]〈生理〉成红细胞,有核红细胞.

эритродерми́я[дэ], -*и*[阴]〈医〉红皮病.

эритрози́н, -*а*[阳]〈化〉赤藓红,四碘荧光素.

эритрокруори́н, -*а*[阳]〈生化〉无脊(椎动物)血红蛋白.

эритроксі́лум, -*а*[阳]〈植〉古柯;古柯属(Erythroxylum).

эритромици́н, -*а*[阳]红霉素.

эритро́ниум, -*а*[阳]〈植〉赤莲;赤莲属(Erythronium).

эритроци́ты, -*ов*[复](单 **эритроци́т**, -*а*[阳])红血球,红细胞.

э́ркер, -*а*[阳]〈建〉凸窗,八角窗.

эрл, -*а*[阳](英国中世纪早期)世袭贵族;(11 世纪后的)伯爵.

э́рлифт, -*а*[阳]〈矿,化〉空气升液器,气动提升机;空气气举(多用于采石油).

эрманда́д, -*а*[阳]〈史〉(中世纪西班牙的)城乡同盟.

э́рманова берёза〈植〉岳桦(Betula Ermanii).

Э́рмий, -*я*[阳]〈希神〉赫尔墨斯(初为牧群保护神,后又为信使、外交大使保护神、商人和贸易保护神).

эрмита́ж, -*а*[阳]❶偏僻的住所. ❷[大写]埃尔米塔日博物馆(圣彼得堡的国立美术历史文化博物馆).

эрмита́жный[形]эрмита́ж 的形容词.

эроди́рованность, -*и*[阴]эроди́рованный 的抽象名词.

эроди́рованный[形]〈地质〉被侵蚀的,蚀坏的. ~ая по́чва 受侵蚀土.

эроди́ровать, -*рует*[完,未]*что*〈地质〉侵蚀.

эроди́роваться, -*руется*[未]эроди́ровать 的被动.

эрози́вный[形]эро́зия 的形容词.

эрози́йно-аккумуляти́вный[形]土壤侵蚀及叠积的. ~ые проце́ссы 土壤侵蚀和叠积的过程.

эрози́йный[形]=эрозио́нный.

эрозио́нный[形]эро́зия 的形容词. ~ые проце́ссы 侵蚀过程. ~ые го́ры 侵蚀山.

эро́зия, -*и*[阴]❶〈地质〉侵蚀. ветрова́я ~风蚀. ~ по́чвы 土壤侵蚀. ❷〈医〉糜烂. ❸〈技〉侵蚀,腐蚀(作用). ~ мета́ллов 金属的侵蚀.

Э́рос, -*а*[阳]❶〈希神〉厄罗斯(爱神,即罗马神话中的 Купидо́н). ❷[小写]爱情,情欲. ❸[小写]〈哲〉爱力;〈心理〉性本能.

Эро́т, -*а*[阳]❶=Э́рос. ❷〈天〉爱神星(小行星 433 号).

эроти́зм, -*а*[阳]〈文语〉性欲过旺.

эро́тик, -*а*[阳]〈口语〉=эрома́н.

эро́тика, -*и*[阴]〈文语〉❶色情,色欲. ❷[集]色情文学(或艺术)作品.

эроти́ческий[阴]❶〈文语〉эро́тика 的形容词. ~ая поэ́зия 色情诗歌. ~ая литерату́ра 色情文学. ❷〈文语〉好色的,性欲过旺的. ~ая нату́ра 好色的天性. ❸〈旧〉爱情的,恋爱的. ~ эпизо́д 恋爱轶事.

эроти́чность, -*и*[阴]эроти́чный 的抽象名词.

эроти́чный; -*чен*, -*чна*[形]=эроти́ческий.

эротома́н, -*а*[阳]〈文语〉色情狂.

эротомани́ческий[形]эротома́ния 的形容词.

эротома́ния, -*и*[阴]❶〈医〉色情狂. ❷〈文语〉=эроти́зм.

эротома́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈文语〉эротома́н 的女性.

эротома́нский[形]эротома́н 的形容词.

эррати́ческий[形]〈地质〉漂动的,移动的. ~ие валуны́ 巨漂砾,漂块.

эрсари́, -*е́й*[复]埃尔萨里人(土库曼部族之一).

эрсте́д[тэ́], -*а*[阳]〈理〉奥(斯特)(磁场强度单位).

эрстедме́тр[тэ], *а*[阳]〈理〉奥斯特计,磁场强度计.

эруди́рованность, -*и*[阴]〈文语〉饱学,学识渊博. ~ в се́льскохозя́йственных пробле́мах 在农业问题上的博学.

эруди́рованный; -*ан*, -*анна*[形]〈文语〉饱学的,学识渊博的.

эруди́т, -*а*[阳]〈文语〉饱学之士,学识渊博的人. Он в о́бласти бота́ники большо́й эруди́т. 他在植物学方面是个饱学之士.

эруди́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈口语〉эруди́т 的女性.

эруди́тный[形]〈文语〉学识渊博的,饱学的.

эруди́ция, -*и*[阴]〈文语〉饱学,学识渊博. литерату́рная ~文学方面的渊博知识. приобрести́ огро́мную ~ю 获得渊博的知识. Он облада́ет всесторо́нней эруди́цией. 他博学多识. У него́ необыкнове́нно больша́я эруди́ция в о́бласти медици́ны. 他在医学方面学问非常渊博.

эру́ковый[形]: **эру́ковая кислота́**〈化〉芥酸.

эрупти́вный[形]❶〈地质〉火成的,火山喷出的. ~ые поро́ды 火成岩,喷发岩. ❷〈天〉爆发的. ~ протубера́нец 爆发日珥.

эру́пция, -*и*[阴]〈天〉爆发.

э́рфуртский[形](德国)爱尔福特的. ◇**Э́рфуртская програ́мма**〈史〉(1891 年)爱尔福特纲领.

ЭРЦ[эр-цэ́][缩](электроремо́нтный цех)电气修理车间.

эрцге́рцог, -*а*[阳]〈史〉大公(1453—1918 年间奥地利哈布斯堡王朝太子的称号). ~ *Карл* 查理大公.

эрцгерцоги́ня, -*и*, 复二 -*и́нь*[阴]〈史〉(奥地利的)大公妃;大公的女儿.

эрцге́рцогский[形]эрцге́рцог 及 эрцге́рцогство 的形容词.

эрцге́рцогство, -*а*[中]〈史〉大公国(1453—1918 奥地利大公的领地).

ЭРШР-[缩](экскава́тор ро́торный с шага́юще-ре́льсовым хо́дом)轨道步行式转子挖掘机,如 ЭРШР-2600.

э́рэ[不变,中]=э́ре.

эрэ́с, -*а*[阳](реакти́вный снаря́д)〈口语〉火箭弹;火箭弹发射装置.

эс[不变,中]字母 с 的名称.

ЭС[1][缩](электри́ческая ста́нция)发电站.

ЭС[2][缩](Энциклопеди́ческий спра́вочник)《百科手册》.

эсау́л, -*а*[阳]=есау́л.

эсде́к[дэ́], -*а*[阳]〈政〉社会民主党人(=социа́л-демокра́т).

эсде́ковский[дэ́][形]эсде́к 的形容词.

эсде́чка[дэ́], -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈口语〉эсде́к 的女性.

эсе́р[сэ́], -*а*[阳]〈政〉社会革命党人(=социали́ст-революционе́р).

эсе́рка[сэ́], -*и*, 复二 -*рок*[阴]эсе́р 的女性.

эсе́ровский[сэ́][形]эсе́р 的形容词.

эсе́ровщина[сэ́], -*ы*[阴]❶〈口语〉=эсе́рство. ❷[集]〈俗〉(俄国)社会革命党人.

эсе́ро-меньшеви́стский[сэ́][形]孟什维克社会革命党人的.

эсе́рство[сэ́], -*а*[中]〈口语〉(俄国)社会革命党的思想、观点;社会革命党的行径.

эсе́рствовать[сэ́], -*твую*, -*твуешь*[未]〈口语〉当社会革命党;像社会革命党一样行事.

эсэ́совец, -*а*[阳]=эсэ́совец.

эсэ́совский[形]=эсэ́совский.

ЭСЗА́[缩,拼读](Экономи́ческое соо́бщество За́падной А́фрики)西非经济共同体.

эскаво́[不变]可自由兑换货币. опла́та в ~以可自由兑换货币支付.

эска́дра, -*ы*[阴]❶〈军,海〉(某些国家海军的)分舰队. ❷〈空〉空军联队(北大西洋公约组织中一些国家的)舰艇中队. ❸〈史〉(清朝的)水师. ❹(远航国外的)舰船队.

эска́дренный[形]эска́дра 的形容词. ~ миноно́сец 驱逐舰. ~ая подво́дная ло́дка 舰队潜艇. ~ая ско́рость 编队速度.

эскадри́льный[形]эскадри́лья 的形容词.

эскадри́лья, -*и*, 复二 -*лий*[阴]〈空,军〉航空大队,大队;(某些国家的)导弹中队.

эскадрóн, -а[阳]〈军〉骑兵连
эскадрóнец, -нца[阳]〈口语〉(骑兵连的)骑兵.
эскадрóнный[形]❶〈军〉骑兵连的. ~ командир 骑兵连长. ❷[用作名词]**эскадрóнный**, -ого[阳]〈口语〉骑兵连长.
эскалáда, -ы[阴]〈军,史〉云梯攻城.
эскалáтор, -а[阳]自动梯,自动升降梯. ~ на стáнции метрó 地铁车站的升降梯. спусти́ться по ~у(或 на ~е)乘自动扶梯下楼.
эскалáторный[形]❶эскалáтор 的形容词. ❷提高的,滑动的. ~ая статья контрáкта 合同中的滑动条款.
эскалáция, -и[阴]〈文语〉升级. ~ воéнных дéйствий 军事行动升级. ~ наси́лия 暴力升级. ~ бомбардирóвок 轰炸升级.
эскаллóния, -и[阴]〈植〉鼠刺;鼠刺属(Escallonia).
эскалóп, -а[阳]〈烹饪〉煎肉排.
эскамотáж, -а[阳]〈旧〉= эскамоти́рование.
эскамоти́рование, -я[中]〈旧〉эскамоти́ровать 的动名词.
эскамоти́ровать, -рую, -руешь[完,未]что〈旧〉剽窃,偷换,窃取,骗取.
эскамоти́роваться, -руется[未]〈旧〉эскамоти́ровать 的被动.
эскапáда, -ы[阴]调皮捣蛋,瞎胡闹,恶作剧. мальчи́шеские ~ы 孩子们的恶作剧. шаловли́вые ~ы 调皮捣蛋.
эскапи́зм 及 **эскепи́зм**, -а[阳]避世主义,逃避现实.
эскапи́стский[形]逃避现实的.
эскáрп, -а[阳]〈军〉❶内岸,崖壁. ❷反坦克壕.
эскарпи́рование, -я[中]эскарпи́ровать 的动名词.
эскарпи́ровать, -рую, -руешь[完,未]что 构筑崖壁,构筑内岸.
эскáрповый[形]эскáрп 的形容词.
ЭСКАТÓ[缩,拼读](Экономи́ческая и Социáльная коми́ссия ООН для Áзии и Ти́хого океáна)联合国亚洲和太平洋经济社会委员会.
эскваáйр, -а[阳]❶(英国中世纪的)骑士随从;(后为贵族中的)准骑士. ❷先生,阁下(英美放在姓名后面的尊称).
эски́з, -а[阳]❶草图,画稿;(文学、音乐作品的)梗概,草稿;(雕塑品的)雏形. ~ к карти́не 画稿. ~ к проéкту 设计草图. ~ доклáда 报告草稿. ~ы большóй óперы 大型歌剧的草稿. режиссёрский ~ 导演手稿. различные вариáнты в ~ах 各种草图方案. Он вы́рубил эски́з из мрáмора. 他用大理石凿成了一个塑像雏形. ❷(戏装、布景、建筑物等的)草样,草图;(技术)简图,示意图. дéлать ~ы костю́мов 画戏装草样. писáть декорáции по ~ам 按草图画布景. операциóнный ~ механи́ческой обрабóтки 机械加工工序草图.
эски́зность, -и[阴]〈文语〉эски́зный 的抽象名词;草图性,草稿性. ~ произведéния 作品的草稿性.
эски́зный; -зен, -зна[形]草图的,画稿的;草拟的,草稿的,起草的(副 **эски́зно**). ~ проéкт 设计草图. ~ набрóсок 画稿. ~ чертёж 草图. ~ые запи́ски 草稿. эски́зно набросáть на полотнó 在画布上打草稿.
эскимó[不变,中]巧克力糖衣冰激凌,紫雪糕 эскимó-морóженое〈口语〉紫雪糕. ~ на пáлочке 巧克力糖衣冰棍. пóрция ~ 一份巧克力皮冰激凌.
эскимóс[阳]见 эскимóсы.
эскимóска, -и,复二 -сок[阴]❶见 эскимóсы. ❷爱斯基摩式皮帽、带长帽耳的皮帽.
эскимóсский[形]爱斯基摩人的.
эскимóсы, -ов[复](单 **эскимóс**, -а[阳]; **эскимóска**, -и,复二 -сок[阴])爱斯基摩人.
эскорпиóн, -а[阳]〈动〉毒蜥,珠蜥(Heloderma horridum).
эскóрт, -а[阳]〈军〉护送队;〈海〉护航队. морскóй ~(海上)护航队. воздýшный ~(航空)护航队.
эскорти́рование, -я[中]эскорти́ровать 的动名词.
эскорти́ровать, -рую, -руешь[完,未]когó-что〈军〉护送. ~ каравáн 护送商船队.
эскорти́роваться, -руется[未]эскорти́ровать 的被动.
эскóртный[形]эскóрт 的形容词. ~ миноносéц 护航驱逐舰.
эскýдо[不变,阳]埃斯库多(葡萄牙等一些国家货币单位;智利原货币单位). восточнотимóрский ~ 东帝汶埃斯库多. португáльский ~ 葡萄牙埃斯库多.

эскулáп, а[阳]❶[大写]〈希神〉埃斯枯拉皮俄斯(医神). ❷〈旧,讽〉医生. Éсли врач зарáнее считáет, что больнóй дóлжен умерéть, тóлку от такóго эскулáпа не жди. 如果医生事先就认为病人必死,那就不必指望这种大夫了.
эскулáпов, -а, -о[形]; **эскулáпова травá**〈植〉= вáточник.
эсми́нец, -нца[阳](эскáдренный миноносéц)〈海〉驱逐舰.
ЭСÓД[缩,拼读](электрóнная систéма обрабóтки дáнных)电子数据处理系统.
эсотери́ческий[тэ][形]〈旧〉= эзотери́ческий.
эспáда, -ы[阳](西班牙持剑刺牛的)斗牛士.
эспадóн, -а[阳]❶〈史〉大剑,长剑(必须双手持). ❷ = эспадрóн.
эспадрóн, -а[阳]〈运动〉佩剑. состязáния по ~у 佩剑比赛. ли́чное пéрвенство по ~у 佩剑个人冠军赛.
эспадрони́ст, -а[阳]佩剑运动员.
эспадрони́стка, -и,复二 -ток[阴]эспадрони́ст 的女性.
эспадрóнный[形]эспадрóн 的形容词.
эспáндер[дэ], -а[阳]〈运动〉(弹簧)拉力器,扩胸器. упражнéния с ~ом 拉力器练习. растя́гивать ~ 拉弹簧拉力器.
эспаньóлка[ньé], -и,复二 -лок[阴]西班牙式的(山羊)胡子. завести́ ~у 蓄起西班牙式的胡子.
эспáрто[不变,中]细茎针茅(Stipa tenacissima).
эспарцéт, -а[阳]〈植〉驴豆;驴豆属(Onobrychis).
эспарцéтный[形]驴豆的. ◇**эспарцéтный долгонóсик** 驴豆象.
эспарцéтовый[形]驴豆的;驴豆制作的. ~ое сéно 干驴豆草.
эсп(ер).[缩] = эсперáнто 世界语.
эсперанти́ст, -а[阳]使用世界语者;世界语专家.
эсперанти́стка, -и,复二 -ток[阴]эсперанти́ст 的女性.
эсперáнто[不变,中]世界语. говори́ть на ~ 说世界语.
эсперáнтский[形]эсперáнто 的形容词.
эспланáда, -ы[阴]❶〈军〉(要塞与市镇间的)旷地,空地. ❷(大建筑物前的)广场. гуля́ть на ~е перед Дóмом культýры 在文化宫前的广场上散步. ❸中间有林荫道的大马路.
эспри́[不变,阳](妇女头上的)羽饰.
эспэý[不变,中]〈技〉(飞机)机上通话装置. Почемý Рачкóв не отвечáет? Что с ним? Он... жив? —Жив, жив! —успокóил радист.—Вóзится с эспэý. Сейчáс подключи́т. "为什么拉奇科夫没有回话? 他怎么了? 他…活着吗?" 话务员忙说:"活着活着;他在弄机上通话器,马上接通."
эссé[сэ][不变,中]〈文语〉随笔,论说.
эссéйст[сэ], -а[阳]〈文语〉随笔作家.
эссенциали́зм, -а[阳]〈哲〉实质论;〈教育〉精粹主义.
эссéнция, -и[阴]❶精,香精. ýксусная ~ 醋精. грушевáя ~ 梨精. жемчýжная ~ 鱼鳞粉(人造珍珠的原料). фиáлковая ~ 堇菜香精. ❷〈转〉精华;精髓,本质. ~ óбщества 社会的精华. ~ вопрóса 问题的精髓.
ЭССР[缩](Эстóнская Совéтская Социалисти́ческая Респýблика)爱沙尼亚苏维埃社会主义共和国.
эст[阳]见 éсты.
эстакáда, -ы[阴]❶高架桥,栈桥;栈道,高架运输道. причáльная ~(码头)栈桥. ❷水下障碍栅,水路障. ❸〈铁路〉(装)煤台.
эстакáдный[形]эстакáда 的形容词. ~ая желéзная дорóга 高架铁路.
эстакадострои́тель, -я[阳]高架桥架设工.
эстакадострои́тельный[形]驾设高架桥的.
эстáмп, -а[阳](印刷的单张)版画,木刻画.
эстáмпный[形]эстáмп 的形容词.
эстандáрт-ю́нкер, -а[阳]〈军,史〉骑兵下级准尉.
эстафéт, -а[形]〈旧〉= эстафéта.
эстафéта, -ы[阴]❶〈史〉(传递急件、专函的)急邮;急件,专函. отпрáвить ~ой 作为专函送去. ❷〈运动〉接力,接力赛跑;接力棒;〈转,雅〉接力相传,接过接力棒 лы́жная ~ 滑雪接力赛. ~ поколéний 世代相传,一代一代往下传. ◇**приня́ть эстафéту** у когó 或 от когó 从…手中接过接力棒,继承传统. приня́ть эстафéту боевóй слáвы от отцóв и дéдов 从前辈那里继承光荣的战斗传统. **рабóчая эстафéта** 劳动接力赛(上一

班工人不仅保质保量按时供应部件,而且帮助下一班组装等).

эстафе́тный [形]эстафе́та 的形容词. ~ая па́лочка 接力棒. ~ бег(运动)(田径赛的)接力赛跑. ◇**эстафе́тный по́езд**(铁路系统社会主义竞赛中的)接力列车.

эстезиологи́ческий [тэ][形]эстезиоло́гия 的形容词.

эстезиоло́гия [тэ], -и[阴]感觉学.

эстезио́метр [тэ], -а[阳](生理,医)触觉测量器,触觉计,感觉计.

эсте́р [тэ́], -а[阳](化)酯.

эстера́за [тэ], -ы[阴](生化)酯酶.

эсте́т [тэ́], -а[阳]❶审美者,爱美者. ❷(文语)唯美主义者.

эстетиза́ция [тэ], -и[阴](文语)使美观,美(观)化,使合乎美学要求.

эстетизи́ровать [тэ], -рую, -руешь[完,未] что 美化. ~ среду́ 美化环境.

эстети́зм [тэ], -а[阳]❶爱美. В нём говори́л врождённый эстети́зм худо́жника. 他有艺术家那种爱美的天赋. ❷唯美主义.

эсте́тик [тэ́], -а[阳]❶(旧) = эсте́т. ❷美学专家,美学(理论)家.

эсте́тика [тэ́][阴]❶美学. маркси́стско-ле́нинская ~ 马克思列宁主义的美学. ❷艺术观. ~ Пу́шкина 普希金的艺术观. ❸美,艺术性. ~ костю́ма 服装美. ~ поведе́ния 行为美.

эстетикотерапи́я [тэ], -и[阴] = эстетотерапи́я.

эстети́ческий [тэ][形]美学的;美的;审美的,美感的;爱美的(副 **эстети́чески**). ~ое воспита́ние 美育. ~ крите́рий 美的标准. ~ие тео́рии 美学理论. испы́тывать ~ое удово́льствие (或 наслажде́ние)得到美感的快乐. ~ие пережива́ния 美的感受. ~ое чу́вство 美感. ~ие фу́нкции сло́ва 语言的美的功能.

эстети́чность [тэ], -и[阴]эстети́чный 的抽象名词.

эстети́чный [тэ]; -чен, -чна[形]❶雅致的,美观的. ~ плака́т 美观的招贴画. Э́то зре́лище ма́ло эстети́чно. 这种景象不大美观;这种场面不大雅观. ❷爱美的,讲究好看的.

эсте́тка [тэ́]-и, 复二-ток[阴]эсте́т 的女性.

эсте́тность [тэ́], -и[阴]эсте́тный 的抽象名词.

эсте́тный [тэ́]; -тен, -тна[形]❶雅致的,美观的;爱美的,爱漂亮的(副 **эсте́тно**). ~ молодо́й челове́к 爱美的青年. эсте́тно пози́ровать 爱美地故作姿态. ❷[用作名词] **эсте́тное**, -ого[中]美的东西.

эстетотерапи́я [тэ], -и[阴]美学疗法.

эсте́тский [тэ́][形]❶эсте́т 的形容词. ❷唯美主义的. Расска́зы бы́ли эсте́тскими, наду́манными. 故事是唯美主义的,虚构的.

эсте́тство [тэ́], -а[中](文语,贬)唯美主义;唯美主义者的作风.

эсте́тствовать [тэ́], -твую, -твуешь[未]有唯美主义观点,表现出唯美主义. эсте́тствующий писа́тель 有唯美观点的作者.

эстля́ндский [形](史,地理)爱斯特兰的(Эстля́ндия 是爱沙尼亚北部的旧名).

э́сто [语气](旧,俗) = э́то² 3 解.

эстока́да, -ы[阴](运动)(击剑中的)直刺.

э́столь 及 **э́столько**[副](俗)那么多,那样多. Эх, е́жели бы мне то́же почита́ть с э́столь! 唉,要是我也能读那么多的书就好了!

эсто́мп, -а[阳](画)❶(用纸或皮卷成的)擦笔. ❷用擦笔擦晕的画,纸卷擦画,皮卷擦画.

эсто́нец [阳]见 эсто́нцы.

эсто́нка [阴]见 эсто́нцы.

эсто́нский [形]爱沙尼亚的;爱沙尼亚人的.

эсто́нцы, -ев[复](单 **эсто́нец**, -нца[阳]; **эсто́нка**, -и, 复二-нок[阴])爱沙尼亚人.

эсто́ппель [不变,阳](法)禁止翻供,不许反言.

э́стот [指示代词](旧,俗) = э́тот 1 解.

эстраго́н, -а[阳](植)龙蒿,狭叶青蒿(Artemisia dracunculus).

эстраго́нный [形]эстраго́н 的形容词;加狭叶青蒿制的. ~ая горчи́ца 狭叶青蒿芥末.

эстра́да, -ы[阴]❶台,舞台(高架起来的舞台或露天舞台);主席台,审判台. вы́йти на ~у 往台上去,上台. конце́ртная ~ 音乐台. ~ в ле́тнем саду́ 夏季花园中的露天舞台. выступа́ть на ~е 在舞台上演出. ❷(剧)舞台杂艺,小型文艺节目表演艺术. арти́ст ~ы 小型文艺节目演员.

эстради́н, -а[阳]一种电子手风琴.

эстра́дка, -и, 复二-док[阴](口语)эстра́да 1 解的指小.

эстра́дник, -а[阳](口语)小型文艺节目演员.

эстра́дница, -ы[阴](口语)эстра́дник 的女性.

эстра́дность, -и[阴]эстра́дный 的抽象名词.

эстра́дный [形]эстра́да 的形容词. ~ая ра́ковина 贝壳状露天舞台. ~ое иску́сство 舞台杂艺. ~ая пе́сенка 供舞台演唱的歌曲. ◇**эстра́дная поэ́зия** 辞藻华丽、内容空虚的诗歌.

эстра́льный [形]发情的,求偶的. ~ цикл 求偶期.

эстрихги́пс, -а[阳](建)水硬石膏(地板涂料).

эстроге́н, -а[阳](生化)雌激素.

эстроге́нный [形]эстроге́н 的形容词.

эстро́н, -а[阳](生化)雌(甾)酮.

э́струс, -а[阳](动) = те́чка.

эстуа́рий, -я[阳](地理)河口湾,三角湾(河流入海处漏斗形河口).

эстуа́рия, -и[阴] = эстуа́рий.

э́сты, -ов[复](单 **эст**, -а[阳]) = эсто́нцы.

ЭСУ́(-) [缩,拼读](электро́нный сигнализа́тор у́ровня)电平电子信号器,如 ЭСУ-1, ЭСУ-2М.

эсфе́тика, -и[阴](旧) = эсте́тика.

эсфети́ческий [形](旧) = эстети́ческий.

эсхатологи́ческий [形]эсхатоло́гия 的形容词.

эсхатоло́гия, -и[阴](宗,史)(基督教神学中的)末世论.

эсэ́совец, -вца[阳](希特勒德国的)党卫军分子.

эсэ́совский [形]эсэ́совец 的形容词.

ЭТ [缩](электротеплово́й прибо́р)热电(式)仪表.

ЭТ- [缩](экскава́тор транше́йный)挖沟机,挖壕机,如 ЭТ-130.

эта́ж, -а́[阳]❶(楼)层;层. дом в два ~а́ 两层楼房. ве́рхний ~ 上面一层(楼),楼上. подва́льный ~ 地下的一层(楼),地下室. по́лка в не́сколько ~е́й 多层书架. на́ры в два ~а́ 双层板床. ❷(转,文语)阶层. в ве́рхних ~а́х о́бщества 在社会的上层. ❸(矿)阶段. однокры́лый ~ 单翼阶段. ~ го́рных рабо́т 开采阶段. равнокры́лый ~ 等翼阶段.

этаже́рка, -и, 复二-рок[阴]❶格架,架子;(旧)搁架. ~ с кни́гами 放着书的书架. ~ с ча́шками 放着碗的搁架. ❷活动的小架子. ~ для хране́ния ко́конов 保存蚕茧的架子. ~ торпе́д 鱼雷架. ❸(转,口语)双翼小飞机.

этаже́рочка, -и, 复二-чек[阴](口语)этаже́рка 的指小.

эта́жность, -и[阴](建筑物的)层数. чрезме́рная ~ зда́ний 楼房的层数过多. ни́зкая ~ 楼层很少. повы́сить ~ городски́х сооруже́ний 增加城市建筑物的层数.

эта́жный [形]эта́ж 的形容词. ~ая площа́дка 楼层平台.

...эта́жный [复合形容词第二部]表示"(若干)层的",如 пятиэта́жный, многоэта́жный.

э́так 及(俗)**э́дак**[副](口语)❶这样(地). За тебя́ на́до серьёзно приня́ться. Э́так жить нельзя́. 得好好管管你了. 这样生活下去是不行的. Э́так никогда́ не же́нишься. 就这样,你永远娶不上老婆. ❷(和 так 连用表示对比、对照)这么(地),那么(地);这样,那样;(用)这种方式,(用)那种方式. Мы про́бовали так, про́бовали э́так. 我们这样试过,那样也试过. Мы ду́маем, что он посту́пит вот так, а он поступа́ет вот э́так. 我们以为他会这么做,而他却那么做. Ну́жно разъясни́ть им, почему́ я пишу́ так, а не э́так. 应该向他们说明,我为什么这么写,而不是那么写. ❸[用作语气词或插入语]大约,大概. Был час э́так восьмо́й и́ли да́же девя́тый в нача́ле. 大约已经7点多了,或许甚至过8点了. Киломе́тров, э́так, два́дцать и́ли три́дцать. 大约有二三十公里.

э́такий 及(俗)**э́дакий**[代](口语)这样的,那样的;如此,这么,那样,真是(= тако́й,但更富于表现力,对性质、特征、状态起

突出强调的作用). В э́такий тёплый день прия́тно бы́ло бы встре́тить кого́-нибудь из знако́мых, угости́ть табачко́м из кисе́та и завести́ неторопли́вый разгово́р о житье́-бытье́. 这么暖和的天儿,要能碰见个熟人,请他抽袋烟,不慌不忙地唠唠家常,那才惬意哩. Ми́ша у́мер. Жаль, ей-бо́гу, жаль! Како́й был заба́вник, како́й у́мница! Э́дакого медвёдя друго́го не сы́щешь. 米沙死了. 可惜,真是可惜呀! 多么好玩、多么聪明的东西啊! 这样的狗熊再也找不到了. Комплиме́нты отпуска́л он с э́таким чуть заме́тным пренебрежи́тельным отте́нком. 他这番恭维话是带着那么一种稍微能察觉到的轻蔑意味讲出来的. Ах ты, прокля́тая, ах ты, кровопи́йца, гни́да ты э́такая! 你这个该死的,你这个吸血鬼,你真是坏透啦!

эталóн, *-а*[阳]❶(技,理)标准器,标准尺,原器,标准样件. ~ ме́тра 标准米. ❷(转)(衡量事物的)尺度,标准. ~ поведе́ния 行为的标准.

эталони́рование, *-я*[中]эталони́ровать 的动名词.

эталони́ровать, *-рую, -руешь*[未] *что*(技)使标准化;校准,校核;定标准样件.

эталони́роваться, *-руется*[未]❶受标准器检验. ❷эталони́ровать 的被动.

эталóнность, *-и*[阴]标准度.

эталóнный[形]标准的;校准的. ~ое то́пливо 标准燃料. ~ые пли́тки(技)块规. ~ гекта́р 标准公顷.

этáн, *-а*[阳](化)乙烷.

этанóл, *-а*[阳](化)乙醇.

этанолами́н, *-а*[阳](化)乙醇胺,羟基乙胺,氨基乙醇.

этáп, *-а*[阳]及(旧)**этáпа**, *-ы*[阴]❶(军)兵站. коменда́нт ~а兵站司令. ❷(旧俄押解犯人的)羁押站;一批押解的犯人;(押送犯人所走的)一段路程或全程. аресте́нтный (或 пересы́льный) ~ 羁押站. ~ от Во́лги до желе́зного рудника́ 从伏尔加河到铁矿场的一段押送路程. отпра́вить ~ 送走一批犯人. приня́ть ~ 接收一批押来的犯人. ❸一段路程,一段里程;(运动)(径赛中的)一段距离. ~ы пути́ 路途的各段里程. ~ы эстафе́тного бе́га 接力赛的各段赛程. Пе́рвый эта́п перелёта зако́нчен. 第一段路程已经飞完. ❹(转)阶段,时期. но́вый ~ строи́тельства 建设的新阶段. ~ боя́ 战斗阶段. ~ обуче́ния 训练阶段 ◇**по этáпу** (或 **этáпом**) **отпрáвить** (或 **вы́слать**)(旧)1)押解,押送. 2)派人跟送. Узна́ла поли́ция, что я без па́спорта, и отпра́вила меня́ по эта́пу к отцу́. 警察局知道我没有护照,就派人把我送到父亲那里. **этáп медици́нской эвакуáции** 医疗后送站.

этапи́рование, *-я*[中]этапи́ровать 的动名词.

этапи́ровать, *-рую, -руешь*[完,未] *кого*(口语)押解,解送. ~ престу́пников в Сиби́рь 将犯人押解到西伯利亚.

этáпка, *-и*, 复二 *-пок*[阴](旧,俗) = эта́п 2 解.

этáпник, *-а*[阳](旧)起解的犯人.

этáпный[形]❶эта́п 1,2,4 解的形容词;押解的,押送的. ~ коменда́нт 兵站司令. ~ пункт 起解犯羁押站. ~ые солда́ты 押解犯人的士兵. ❷[用作名词]**этáпные**, *-ых*[复]起解的犯人,押解犯. ◇**этáпным поря́дком** 押送,押解. Он возвращён был эта́пным поря́дком и заключён в тюрьму́. 他被押解回来,送进监狱.

этати́зм, *-а*[阳](政)国家主义(尤指土耳其 1918—1922 年民族解放战争后的国家资本主义政策).

этéзии, *-ий*[复](气象)地中海季风.

этéн, *-а*[阳](化)乙烯.

этерификáция, *-и*[阴](化)❶酯化作用. ❷醚化作用.

этéрия[тэ], *-и*[阴](旧)秘密(的)政治组织,地下政治结社.

этерни́т[тэ], *-а*[阳](建)石棉水泥(屋面)板.

этерни́товый[тэ][形]用石棉水泥板制做的. ~ая кры́ша 用石棉水泥板铺的屋顶.

этик, *-а*[阳]❶(语言)非位. ❷(人类学)文化客位研究,他观研究

э́тика, *-и*[阴]❶伦理学. идеалисти́ческая ~ Ка́нта 康德的唯心主义伦理学. материалисти́ческая ~ 唯物主义伦理学. автоно́мная ~ 自律伦理学. гетероно́мная ~ 他律伦理学. ❷道德,道德标准. парти́йная ~ 党的道德标准. враче́бная ~ 医生的道德,医德.

этикéт[1], *-а*[阳](旧) = этике́тка 1 解.

этикéт[2], *-а*[阳]礼节;(宫廷)礼仪. соблюда́ть ~ 遵守礼节. дипломати́ческий ~ 外交礼节. придво́рный ~ 宫廷的礼仪.

этикетáж, *-а*[阳](给展览品、陈列品等)贴标签;(全部陈列品的)标签. музе́йный ~ 博物馆陈列品的全套标签.

этикети́рование, *-я*[中]этикети́ровать 的动名词. ~ буты́лок 往瓶子上贴商标.

этикети́ровать, *-рую, -руешь*[未] *что* 给…贴商标,贴标签,系货签. ~ ве́щи, добы́тые при раско́лках 往挖掘出土的东西上系标签.

этикети́роваться, *-руется*[未]❶贴商标,贴标签,系货签. Со́бранные колле́кции этикети́ровались и укла́дывались в я́щики. 收集起来的物品系上了标签,装进了箱子. ❷этикети́ровать 的被动.

этикетирóвка, *-и*[阴] = этикети́рование ~ образцо́в 样品上贴标签.

этикетирóвочный[形]贴商标(标签)用的,系货签用的. ~ая маши́на 贴商标机.

этикетирóвщик, *-а*[阳]制作商标(标签、货签)工人;贴商标(标签)工人;系货签工人.

этикетирóвщица, *-ы*[阴]этикетиро́вщик 的女性.

этикéтка, *-и*, 复二 *-ток*[阴]❶商标,货签,标签;包糖纸. ~ на това́ре 商品上的商标. ~ на буты́лке 瓶子上的商标. ~ на музе́йном экспона́те 博物馆陈列品上的标签. ❷(转)(社会对某人公认的)头衔,绰号;(对某物的)叫法. Он хо́дит с этике́ткой тала́нта и зазна́лся. 背着才子的头衔,他就自大起来了.

этикéтный[1][形]商标上的,标签上的,货签上的. ~ая на́дпись 商标(标签、货签)上的字. ~ но́мер 标签上的号码.

этикéтный[2]; *-тен, -тна*[形](文语)合乎礼节的;(旧)(指人)遵守礼节的,讲究礼节的(副 **этикéтно**). ~ покло́н 合乎礼节的鞠躬. ~ челове́к 讲究礼节的人.

этикéтчик, *-а*[阳]制作商标(标签、货签)的工人,商标(标签)专家.

этикéтчица, *-ы*[阴]этике́тчик 的女性.

э́тико-[复合词第一部]表示"道德的"、"伦理的",如 э́тико-психологи́ческий, э́тико-социа́льный.

э́тико-психологи́ческий[形]伦理心理学的.

эти́л, *а*[阳](化)乙基. бро́мистый ~ 乙基溴.

этилáль, *-я*[阳](化)二乙氧基甲烷(= диэтильформа́ль).

этилами́н, *-а*[阳](化)乙胺,氨基乙烷.

этилацетáт, *-а*[阳](化)醋酸乙酯,乙酸乙酯.

этилбензóл, *-а*[阳](化)乙苯,苯乙烷.

эти́лдихлорарси́н, *-а*[阳](化)乙基二氯胂,乙胂化二氯.

этилéн, *-а*[阳](化)乙烯. о́кись ~а 乙烯化氧,环氧乙烷;氧丙环.

этиленгликóль, *-я*[阳](化)乙撑二醇.

этилендиами́н, *-а*[阳](化)乙撑二胺,乙二胺.

этиленизáция, *-и*[阴]乙烯处理(人工促进蔬菜及水果早熟的方法).

этиленими́н, *-а*[阳](化)乙撑亚胺,氮丙环.

этилéновый[形](化)乙烯的. ~ые углеводоро́ды 乙烯属烃,乙烯属碳氢化合物.

этиленокси́д, *-а*[阳](化)乙烯化氧;氧丙环;环氧乙烷.

этиленхлоргидри́н, *-а*[阳](化)乙撑氯醇,氯乙醇.

этиленциангидри́н, *-а*[阳](化)乙撑氰醇,3-羟基丙腈.

этили́рование, *-я*[中](化)乙基化作用.

этили́рованный[形](化)乙基化的,含乙基的. ~ бензи́н 乙基汽油,含铅汽油.

эти́ловый[形](化)乙基的. ~ая жи́дкость 乙基液. ~ спирт 乙醇,酒精. ~ эфи́р 乙醚.

этилсéрный[形]: **этилсéрная кислотá**(化)乙基硫酸,硫酸氢乙酯.

этилцеллюлóза, *-ы*[阴](化)乙基纤维素.

этимóлог, *-а*[阳]词源学家.

этимологизáция, *-и*[阴](语)确定词源.

этимологизи́рование, *-я*[中]этимологизи́ровать 的动名词.

этимологизи́ровать, *-рую, -руешь*[未](*что* 或无补语)〈语〉确定词源.

этимологи́ческий[形]〈语〉❶词源(学)的. ~ слова́рь 词源词典. ~ие иссле́дования 词源研究. ❷〈旧〉词法的

этимоло́гия, *-и*[阴]〈语〉❶词源学. сочине́ние по ру́сской ~и 俄语词源学方面的著作. ❷词语的来源,语源. нея́сная ~ сло́ва 词源不清楚. Этимоло́гия сло́ва «рада́р» англи́йская. "雷达"这个词来自英语. ❸〈旧〉词法. ◇**наро́дная этимоло́гия**〈语〉俗词源.

этимо́н, *-а*[阳]〈语〉词源(形式);词源根词.

этиоли́рование, *-я*[中]〈植〉黄化(现象).

этиоли́рованный[形]: **этиоли́рованные расте́ния** 黄化植物.

этиологи́ческий[形]этиоло́гия 的形容词.

этиоло́гия, *-и*[阴]〈医〉❶病因学,病原学. ❷病因.

этиоля́ция, *-и*[阴]〈植〉黄化(现象).

эти́ческий[形]э́тика 的形容词. ~ая тео́рия 伦理学理论. ~ие зада́чи воспита́ния 教育的道德任务.

эти́чность, *-и*[阴]эти́чный 的抽象名词. отсу́тствие ~и 缺乏道德.

эти́чный; *-чен, чна*[形]合乎道德的,道德的(副 **эти́чно**). ~ посту́пок 合乎道德的行为. В э́том де́ле он поступи́л не совсе́м эти́чно. 他在这件事上做得不大道德.

этишке́т, *-а*[阳]〈旧,军〉(枪骑兵的)帽穗.

этмоиди́т, *-а*[阳]〈医〉筛骨炎.

ЭТН-[缩](экскава́тор транше́йный навесно́й)悬挂式挖沟机, 如 ЭТН-122, ЭТН-142, ЭТН-352.

этна́рх, *-а*[阳](古希腊及古罗马的)行省总督称号.

э́тникос, *-а*[阳]民族体.

этни́ческий[形]〈人类学〉民族的,种族的. ~ соста́в населе́ния 人口中的民族成分. ~ая психоло́гия 民族心理(学). ~ая гру́ппа 民族集团.

этнобота́ника, *-и*[阴]〈植〉民族植物学(搜集和整理某民族有关植物的知识).

этноботани́ческий[形]этнобота́ника 的形容词.

этногене́з[нэ́], *-а*[阳]民族起源,族源. ~ славя́н 斯拉夫民族起源.

этногеогра́фия, *-и*[阴]民族地理学.

этно́граф, *-а*[阳]民族学家,民族志学家.

этнографи́зм, *-а*[阳](在书籍、戏剧等中)过多表现某一民族的风俗文化.

этнографи́ческий[形]民族(学)的. ~ая экспеди́ция 民族学调查队. ~ музе́й 民族学博物馆.

этногра́фия, *-и*[阴]❶民族学. истори́ческая ~ 历史民族学. ❷民族志;(某民族)民族风俗. ~ Афри́ки 非洲民族志.

этнодемогра́фия, *-и*[阴]民族人口学.

этнозооло́гия, *-и*[阴]民族动物学.

этноконфессиона́льный[形]民族宗教的. ~ые гру́ппы 民族宗教团体.

этнокульту́рный[形]民族文化的. ~ая исто́рия 民族文化史.

этнолингви́стика, *-и*[阴]民族语言学.

этнолингвисти́ческий[形]民族语言的. ~ие гру́ппы 民族语言集团. ~ая ка́рта 民族语言分布图.

этно́лог, *-а*[阳]理论民族学家.

этнологи́ческий[形]理论民族学的.

этноло́гия, *-и*[阴]理论民族学.

этнометодоло́гия, *-и*[阴]民族(学)方法论,本土(学)方法学.

этномузыколо́гия, *-и*[阴]民族音乐学.

этно́ним, *-а*[阳]民族名称,族名.

этнони́мика, *-и*[阴]〈语〉(研究部落、部族、民族名称的)族名学,族名

этнопсихоло́гия, *-и*[阴]民族心理学.

э́тнос, *-а*[阳](历史形成的)民族共同体(如部族、民族等)

этносоциоло́гия, *-и*[阴]民族社会学.

этнотопони́мика, *-и*[阴]民族地名学.

этноцентри́зм, *-а*[阳]民族中心主义

этноэколо́гия, *-и*[阴]民族生态学.

этнэ́[不变](喀山鞑靼人的)埃特奈舞;埃特奈舞曲.

э́то¹, *э́того*[代]э́тот 的中性.

э́то²[语气]❶是,这是,这(用以突出句中某个词或代替前面所述的内容). Э́то вас я заста́л с папиро́сой в аудито́рии? 我在教室里碰见抽烟的就是您? Как бу́дто э́то я её заставля́ю. 好像我这是强迫她. В о́кнах мезони́на блесну́л я́ркий свет, пото́м поко́йный зелёный—э́то ла́мпу накры́ли абажу́ром. 阁楼的窗户里闪现出耀眼的灯光,后来透出柔和的绿光——这是套上了灯罩. ❷这是,这(强调其前面的疑问代词、副词或其他词). *Где э́то вы пропада́ли?* 您这是跑到哪里去了? Да куда́ э́то так спеши́те? 您这是忙着上哪去呀? Кто э́то у вас? 这是谁在您哪儿? Иду́ э́то по у́лице, как нара́хнется ми́мо рыса́к...чуть-чу́ть не задави́л. 我正在街上走,突然一匹马猛冲过身旁…险些被踩着. Хорошо́ э́то е́здить везде́ и мно́го ви́деть. 到处走走见很多世面,这很好. ❸〈口语〉这(突出全句或句中某一部分的表现力). Сейча́с она́ мне э́то пирого́в налепе́т. 她这就给我烤馅饼.

этоло́гия ❶动物行为学. ❷文化精神研究.

э́тос ❶(古希腊哲学)气质. ❷文化精神,民族精神.

э́тот, *э́того*[阳]; **э́та**, *э́той*[阴]; **э́то**, *э́того*[中]; **э́ти**, *э́тих*[复][指示代词]❶这个,这. В како́м до́ме вы живёте—в э́том и́ли в том? 您住哪所房子? 这一所还是那一所? Он живёт на э́том берегу́. 他住在这岸. Пода́й мне вот э́ту кни́гу. 请把这本书递给我. На э́тот раз дово́льно. 这一次够了. В э́тот прие́зд я успе́л гора́здо бо́льше уви́деть, чем в тот. 这次我来看到的事物要比那次来时多得多. В э́то вре́мя вы его́ всегда́ заста́нете до́ма. 在这个时间里您总能在他家里找到他的. Хорошо́ пи́шет э́тот Ивано́в. 所说的这位伊万诺夫写得很好. Како́е прия́тное заня́тие э́ти та́нцы! 这些舞跳起来多快活! Ры́бы э́той са́мой у нас про́пасть. 这种鱼我们这儿很多. Вот э́тот портре́т я написа́л в два дня. 就是这张肖像,我用两天时间画成了. В э́то са́мое вре́мя появи́лся пе́ред ней учи́тель. 正好就在这时候老师出现在她面前. ❷[用作名词]**э́тот**, *э́того*[阳]; **э́та**, *э́той*[阴]; **э́ти**, *э́тих*[复]这个人;这个事物;这些人,这些事物. Тот уе́хал, а э́тот оста́лся. 那人走了,这人留下了. Э́ту зову́т Ма́рья, а ту Да́рья. 这位叫玛丽亚,那位叫达里亚. Не тот, так э́тот. 不是那位(那个),就是这位(这个). Ни тот, ни э́тот. 既不是那位(那个),也不是这位(这个). Вы́пил стака́н, попроси́л друго́й, вы́пил и э́тот. (他)喝了一杯,又要了一杯,也喝下去了. ❸[用作名词]**э́то**, *э́того*[中]这,这事. Тако́й привере́дливый: того́ не ест, э́того не лю́бит. 真会挑剔:这个不喜欢,那个不爱吃. Я э́того не *люблю́*. 这(种)东西我不喜欢. Инспе́ктор с сосредото́ченной зло́бой ходи́л по кла́ссу, ни сло́ва не говоря́, а э́то был дурно́й при́знак. 学监愤怒地在教室里踱来踱去,一言不发,这可不是好兆头. ❹**э́то**[中,用作非一致主语]这. То бы́ли взро́слые, а э́то—де́ти. 那些是成年人,而这些都是孩子. А, вы не позна́ли? Э́то я, Ива́н! 啊,您认不出来? 是我呀,伊万! Э́то был ещё совсе́м мальчи́шка. 这还完全是小孩子. То бы́ло ле́том, а э́то—о́сенью. 那是夏天,而这是秋天. ◇**при э́том** 同时,而且.

ЭТР[缩](эксплуатацио́нно-техни́ческий райо́н)技术管理区.

ЭТР-[缩](экскава́тор транше́йный ро́торный)斗轮挖沟机,转子式挖沟机,如 ЭТР-152, ЭТР 301.

этро́л, *-а*[阳]〈化〉纤维素塑料,爱卓塑料.

этру́ск[阳]见 этру́ски.

этру́ска[阴]见 этру́ски.

этру́ски, *-ов*[复](单 **этру́ск**, *-а*[阳]; **этру́ска**, *-и*, 复二 *-сок*[阴])〈史〉伊特鲁里亚人,伊特刺斯坎人,伊达拉里亚人(古代意大利的一个民族).

этру́сский[形]〈史〉伊特鲁里亚人的,伊特刺斯坎人的,伊达拉里亚人的. ~ое иску́сство 伊特鲁里亚艺术. ~ язы́к 伊特刺斯坎语.

э́тто¹[语气]〈旧,俗〉= э́то² 3 解.

э́тто² 及 **э́тта**[副]〈方〉前几天,不久前. Я э́тто домо́й ходи́л. 我前几天回了趟家.

э́ттот, *э́ттого*[阳]; **э́тта**, *э́ттой*[阴]; **э́тто**, *э́ттого*[中]; **э́тти**,

э́тих[复][指示代词]〈旧,俗〉= э́тот 1 解.
ЭТУ́[缩,拼读](эксплуатацио́нно-техни́ческое управле́ние) 技术应用管理局
ЭТУ-[缩](экскава́тор транше́йный универса́льный)万能挖沟机,如 ЭТУ-354.
этуа́ль, -*и*[阴]〈旧〉女伶,坤伶(19 世纪末至 20 世纪初俄国演娱乐性节目的时髦女演员).
ЭТУ́С[缩,拼读](эксплуатацио́нно-техни́ческий у́зел свя́зи)通信技术操作(中心)站.
этю́д, -*а*[阳]❶(绘画、雕刻等的)素材. писа́ть ~画素材图. ~ к карти́не 一幅画的素材 пейза́жный ~风景素材 ❷专著,专论(亦可用于标题中). биографи́ческие ~ы传记. крити́ческий ~批评论文,评论. филосо́фские ~ы 哲学专著. ~ы о сти́ле Го́голя 研究果戈里文体的专著. ❸〈乐〉练习曲;音乐会练习曲(一种难度大的短小乐曲). ~ы Шопе́на 肖邦练习曲. ~ для фле́йты 笛子练习曲. ❹〈剧〉片断,小品. ❺棋式. реши́ть ша́хматный ~ 解棋式. ❻[只用复数](绘画)习作. е́хать (或 идти́) на ~ы去习作;быть (或 находи́ться) на ~ах 在习作.
этю́да, -*ы*[阴]〈旧〉= этю́д.
этюди́зм, -*а*[阳](绘画中)过分注重习作(不绘制整幅的画).
этю́дик, -*а*[阳]〈口语〉этю́д 的指小表爱.
этюди́ст, -*а*[阳]棋谱编写家,棋式专家.
этю́дник, -*а*[阳]❶画具箱;画稿夹. ❷画板.
этю́дность, -*и*[阴]этю́дный 的抽象名词.
этю́дный[形]этю́д 的形容词(副 **этю́дно**). ~ая компози́ция 棋谱 ~ класс(美术学校的)写生班. собира́ть ~ материа́л к карти́не 为一张画收集素材.
ЭУ[1][缩](электро́нный усили́тель)电子管放大器.
ЭУ[2][缩](энергети́ческая устано́вка)〈海〉动力装置.
эублефа́ра, -*ы*[阴]〈动〉眼皮守宫;[复]眼皮守宫属(Eublepharis).
эуко́ммия, -*и*[阴] = эвко́ммия.
ЭУ́М-[缩,拼读](электроуправля́емая пи́шущая маши́нка) 电控打字机,电动打字机,如 ЭУ́М-23.
эуспорангиа́тный[形]: **эуспорангиа́тные па́поротники**〈植〉厚囊蕨亚纲(Eusporangiatidae).
эуфилли́н, -*а*[阳]〈药〉氨茶硷(一种利尿剂).
эуфо́рбия, -*и*[阴]〈植〉大戟;大戟属(Euphorbia).
эуха́рис, -*а*[阳]〈植〉油加律;油加律属(Eucharis).
эухини́н, -*а*[阳]〈化,药〉优奎宁.
эф[1][不变,中]字母 ф 的名称.
эф[2] 及 **эфф**, -*а*[中]〈乐〉弦乐器上的 f 形共鸣孔. скрипи́чные ~ы 小提琴的共鸣孔.
э́фа, -*ы*[阴]〈动〉蝰蛇(非洲及亚洲产蝰蛇科 Echis 属的一种毒蛇).
эфе́б, -*а*[阳](古代雅典、斯巴达的)公民学校学员.
эфе́бия, -*и*[阴]〈史〉(古代雅典、斯巴达 18—20 岁青年学军事、文化的)公民学校.
эфе́дра, -*ы*[阴]〈植〉麻黄;麻黄属(Ephedra).
эфедри́н, -*а*[阳]〈生化〉麻黄碱,麻黄素.
эфе́дровый[形]эфе́дра 的形容词.
эфе́ль, -*я*,复 -*я́*[阳]〈矿〉碎金矿砂,细砂金(淘洗过的矿砂,金属含量一般高于普通矿砂).
эфеме́р, -*а*[阳]及 **эфеме́ра**, -*ы*[阴]〈植〉短生植物,短命植物. весе́нние ~ы 春季短生植物.
эфемери́да, -*ы*[阴]❶〈动〉蜉蝣. ❷〈转,文语〉昙花一现的东西,朝生暮死的东西. ❸[复]〈天〉星历表.
эфемери́дный[形]〈天〉星历表的. ~ое вре́мя 历书时.
эфеме́рность, -*и*[阴]〈文语〉эфеме́рный 的抽象名词.
эфеме́рный; -*рен*, -*рна*[形]〈文语〉❶短生的,短命的,朝生暮死的(指植物、昆虫等);转瞬即逝的,昙花一现的. ~ое явле́ние 短暂的现象. ❷不牢靠的,虚无缥缈的,虚飘的. ~ые наде́жды 虚幻的希望
эфемеро́идный[形]эфемеро́иды 的形容词.
эфемеро́иды, -*ов*[复](单 **эфемеро́ид**, -*а*[阳])〈植〉类短生植物.
эфе́нди[不变,阳]先生(土耳其语对人的尊称).
эфе́с, -*а*[阳]刀柄,剑柄.
эфе́сный[形]эфе́с 的形容词. ~ое украше́ние 刀柄(剑柄)上的装饰.
эфио́п, -*а*[阳]见 эфио́пы.
эфио́пка[阴]见 эфио́пы.
эфио́пский[形](副 **эфио́пски**)❶埃塞俄比亚的;埃塞俄比亚人的. ~ наро́д 埃塞俄比亚人民. ~ язы́к 埃塞俄比亚语言. ❷〈旧〉黑皮肤的,黑人的.
эфио́пы, -*ов*[复](单 **эфио́п**, -*а*[阳];**эфио́пка**, -*и*,复二 -*пок*[阴])❶古阿比西尼亚人. ❷埃塞俄比亚人. ❸〈旧〉黑人.
эфи́р[1], -*а*[阳]〈化〉醚;酯. се́рный ~乙醚. просто́й ~醚. сло́жный ~酯. целлюло́зы ~ы 纤维素酯,纤维素醚.
эфи́р[2], -*а*[阳]❶〈理,哲〉以太. ❷〈转,旧〉天空,太空. ❸(古希腊神话中的)仙境. ◇**вы́йти в эфи́р** 开始无线电广播,开始无线电通话. **рабо́тать в эфи́ре** 从事无线电或电视广播工作.
эфи́ра, -*ы*[阴]〈动〉(钵水母纲的)碟状(幼)体.
эфириза́ция, -*и*[阴]〈旧〉乙醚麻醉.
эфирнома́сличный[形]香精油的. ~ые расте́ния 香精油料植物.
эфи́рность, -*и*[阴]〈文语〉эфи́рный 2 解的抽象名词;挥发性.
эфи́рный[形]❶〈化〉醚的;乙醚的. ~ за́пах 乙醚的气味. ❷(-*рен*, -*рна*)〈文语〉非常轻的,轻如空气的;轻飘飘的;〈转,讽〉飘飘欲仙的. ~ бискви́т 松脆的饼干. ~ая оде́жда(化学纤维做的)薄纱衣. ~ая ба́рышня 飘飘欲仙的小姐. ❸含醚的. ~ скипида́р 含醚的松节油. ◇**эфи́рное ма́сло** 香精油.
эфиро...[复合词第一部]表示"醚的",如 эфироцеллюло́зный.
эфирома́н, -*а*[阳]〈医〉醚瘾患者.
эфирома́ния, -*и*[阴]〈医〉醚瘾.
эфирома́нка, -*и*,复二 -*нок*[阴]〈口语〉эфирома́н 的女性.
эфиромасли́чный[形]香精油的.
эфироно́с, -*а*[阳]香精油料植物.
эфироно́сный[形] = эфирнома́сличный.
эфо́р, -*а*[阳]〈史〉监察官(古希腊斯巴达的五人院成员).
эфора́т, -*а*[阳]〈史〉五人院(古希腊斯巴达由五人组成,一年一任,选举产生的监察机构).
эфтали́ты, -*ов*[复]〈史〉白匈奴,(魏书、周书中的)厌哒人,(隋书、唐书中的)悒怛人,滑国人(匈奴的一支,5 世纪在中亚建立自己的政权,后为突厥人所灭).
э́фто[语气]〈旧,俗〉= э́то[2] 3 解.
э́фтот, *э́фтого*[阳];**э́фта**, *э́фтой*[阴];**э́фто**, *э́фтого*[中];**э́фти**, *э́фтих*[复][指示代词]〈旧,俗〉= э́тот 1 解.
эффе́кт, -*а*[阳]❶(好)印象;影响;[常用复数]〈旧〉装腔作势,做作. произвести́ на зри́телей ~在观众中产生了感染力. име́ть *на кого* ~〈旧〉对…产生影响. бить (或 рассчи́тывать) на ~企图博得好印象. говори́ть с ~ом 富有表情地说话. ❷[常用复数](艺术)效果. шумовы́е ~ы 音响效果. свето́вые ~ы 灯光效果. сцени́ческие ~ы 舞台效果. ❸效益,效力;结果,后果. произво́дственный ~生产效益. экономи́ческий ~经济效益. Лека́рство не́ дало никако́го эффе́кта. 药物一点不见效. ❹〈理〉效应. фотоэлектри́ческий ~光电效应. магни́тный ~ то́ка 电流的磁效应. ◇**эффе́кт домино́** 多米诺(骨牌)反应. **эффе́кт избра́нности** 选成印象(使人感觉在场的人是经过挑选的,并非自然集拢的). **эффе́кт оре́ола**〈心理〉光环效应. **эффе́кт сне́жного ко́ма** 滚雪球效应. **эффе́кт соуча́стия** 参与感觉(感觉自己是参与者).
эффекти́вность, -*и*[阴]эффекти́вный 的抽象名词;效率,效力. ~ мероприя́тий 措施的效果. пла́вильная ~熔化效率. оптима́льная ~最佳效果. те́хнико-экономи́ческая ~技术经济效果. ◇**па́спорт эффекти́вности станка́** 机床使用书.
эффекти́вный; -*вен*, -*вна*[形]有效果的,有功效的,有效的(副 **эффекти́вно**). ~ая мо́щность〈技〉有效功率. ~ое значе́ние〈技〉有效值. ~ коэффицие́нт поле́зного де́йствия〈技〉有效效率. ~ая температу́ра 有效温度. ~ые величи́ны〈理〉有效值.
эффекти́ровать, -*рую*, -*руешь*[未]〈旧〉= эффе́ктничать.
эффе́ктничание, -*я*[中]〈口语〉эффе́ктничать 的动名词.

эффéктничать, -аю, -аешь[未]〈口语〉竭力给人以深刻印象.
эффéктность, -и[阴]эффéктный 的抽象名词.
эффéктный; -тен, -тна[形]动人的,给人以深刻印象的;力图给人深刻印象的(副 **эффéктно**). ~ая игрá на скрúпке 动人的小提琴演奏. ~ая *пóза* 卖弄风度的姿势. *Онá былá óчень* эффéктна. 她的外表非常动人.
эффектообразýющий, -ая, -ее[形]产生(经济)效益的. ~ие фáкторы 产生经济效益的因素.
эффéктор, -а[阳]〈生理〉效应器.
эффéкторный[形]эффéктор 的形容词. ~ óрган (或 аппарáт) 〈生理〉效应器.
эфферентáция, -и[阴]外输,传出.
эфферéнтный[形]〈生理〉传出的,(自血管或神经中枢等)外输的. ~ые нéрвные волóкна 传出神经纤维.
эффузúвный[形]эффýзия 的形容词. ~ые порóды 喷发岩,喷出岩.
эффузиóметр, -а[阳]〈气体〉扩散计;隙透计.
эффýзия, -и[阴]❶〈地质〉喷发. ❷〈理〉泻流;隙透.
эх[感]❶〈口语〉唉,欸,嘿,嗨(表示喜悦、遗憾、惋惜、惊讶、责备等各种感情). Вóлга былá в ту ночь тúхая. Эх, и пéли ж мы тогдá. 那天夜里伏尔加河风平浪静,嗨,我们还唱歌来着呢. Эх, сúлы нет! 唉,没有力气了! Эх ты! Мéлко плáваешь! 唉,你呀! 没太大出息! ❷〈民诗〉哎,欸(用于呼语前或用来凑诗的节奏).
э́хать, -аю, -аешь[未]〈口语〉发"唉"、"嘿"、"嗨"声(表示惊喜、遗憾、责备等).
эхвá[感]〈俗〉= эх 1 解.
эхé[感]嘿(用于 хе-хé 之前,表示"想到了"、"猜到了"等等, = так вот как, вот онó что). Эхé, хе-хé! Дýмаешь себé. 嘿,原来你在想心思.
э-хе-хé[感]唉(表示惋惜、悲伤等). —Каковó торгýет вáша мúлость? —Э-хе-хé, и так и сяк. "您买卖做得怎么样呀?""唉,有时好,有时坏呀."
эхúн, -а[阳]〈建〉冠托;馒形线(弧形刺或蛋形雕刻);钟形圆饰.
эхинокáктус, -а[阳]〈植〉仙人球;仙人球属(Echinocactus).
эхинокóкк, -а[阳]〈动,医〉细粒棘球绦虫(Echinococcus granulosus);棘球蚴囊;棘球蚴病.
эхинокóкковый[形]〈医〉细粒棘球绦虫引起的.
эхинококкóз, -а[阳]〈医〉棘球蚴病,包虫病.
эхинопанáкс, -а[阳]〈植〉刺金刚囊属(Echinopanax).
эхиноплýтеус, -а[阳]〈动〉(海胆)长腕幼虫
эхинóпс, а[阳]〈植〉蓝刺头;蓝刺头属(Echinops) широколúстный ~ 火绒草,蓝刺头(E. latifolius).
эхинóпсилон, -а[阳]〈植〉刺果藜;刺果藜属(Echinopsilon).
эхинорúнх, -а[阳]〈动〉棘吻虫;刺吻(虫)属(Echinorhynchus).
эхирúтский[形]埃希里特人的
эхирúты, -ов[复]埃希里特人(布里亚特人的一部分).
эхиурúда, -ы[阴]〈动〉螠虫;[复]螠纲(Echiurida).
эхмá[感]〈俗〉= эх 1 解. Эхмá, ýмный ты человéк... а вот, гýбит тебя вóдочка! 唉,你是个聪明人,…就是被酒给坑了!
э́хнуть, -ну, -нешь[完,一次]〈口语〉发出"唉"、"嘿"、"嗨"声.
Э́хо, -а[中]❶〈希神〉厄科(回声女神). ❷[小写]回声;回波;反响. леснóе ~ 森林里的回声. музыкáльное ~ 乐音回声.
э́хо-úмпульс, -а[阳]回波脉冲.
э́хо-кáмера, -ы[阴](为音响效果而建的)回声室,回波箱.
эхолалúя, -и[阴]模仿言语.
эхолокациóнный[形]эхолокáция 的形容词. ~ые сигнáлы 回波定位信号,回声测位信号.
эхолокáция, -и[阴]回声定位,回波定位
эхолóт, -а[阳]〈海〉回声测深仪,回声探测器.
эхометрúрование, -я[中]〈测〉回声测深法. ~ сквáжин 钻井深度回声探测法.
эхопраксúя, -и[阴]模仿行动.
э́хо-резонáтор, -а[阳]回波共振器,回波谐振器.
э́хо-сигнáл, -а[阳]回波信号.
э́хто[语气]〈旧,俗〉= э́то² 3 解.
э́хтот, э́хтого[阳]; **э́хта**, э́хтой[阴]; **э́хто**, э́хтого[中]; **э́хти**, э́хтих[复][指示代词]〈旧,俗〉= э́тот.
э́хо-эффéкт, -а[阳]回波作用;回声效应.
ЭЦВМ[缩](электрóнная цифровáя вычислúтельная машúна)电子数字计算机.
эцидиáльный[形]эцúдий 的形容词. ~ое спороношéние 锈(孢)子器.
эцúдий, -я[阳]〈植〉春孢子器,锈(孢)子器.
ЭШ-[缩](экскавáтор шагáющий)步行式挖掘机,如 ЭШ-15-90.
эшáрп, -а[阳]〈旧〉华丽的女式大围巾.
эшафóт, -а[阳]断头台. взойтú на ~ 上断头台; *чему*〈转,雅〉成为…的牺牲品.
эшафóтный[形]эшафóт 的形容词.
эшелóн, -а[阳]❶〈军〉梯队. ❷专用列车. вóинский ~ 军运列车. ◇**вéрхний** (或 **вы́сший**) **эшелóн влáсти** 最高权力集团,决策集团.
эшелонúрование, -я[中]эшелонúровать 的动名词.
эшелонúровать, -рую, -руешь[完,未] *что*〈军〉使成梯队,梯次配置. ~ войскá 使军队成梯次配置. ~ оборóну 使防御作梯次配置.
эшелонúроваться, -руется[未]❶成梯队,成梯次配置. ❷эшелонúровать 的被动.
эшелóнный[形]эшелóн 的形容词.
эшинúт, -а[阳]〈矿〉易解石.
эштафéта, -ы[阴]〈旧〉= эстафéта 1 解.
эшшóльция, -и[阴]〈植〉花菱草;花菱草属(Eschscholzia). *калифорнúйская* ~ 花菱草(E. californica).
ЭЭ́М(-)[缩,拼读](эмиссиóнный электрóнный микроскóп)电子放射显微镜,如 ЭЭМ-75.
эякулáция, -и[阴]〈生理〉射精.

Ю

ю[不变,中]俄语第三十二字母.
ЮАКП[缩,拼读](Ю́жно-Африкáнская коммунистúческая пáртия)南非共产党.
юáнь, -я[阳]元(中国货币单位).
юáньский[形]〈史〉(中国)元朝的. Юáньская динáстия 元朝, 元代. ~ая дрáма 元曲.
ЮА́Р[缩,拼读](Ю́жно-Африкáнская Респýблика)南非共和国.
юбéя, -и[阴]〈植〉柔美棕;柔美棕属(Jubaea). замечáтельная ~ 柔美棕(J. Spectabilis).

юбилéй, -я[阳]周年纪念日(多以十、百等整数计算);周年纪念日的庆祝活动,纪念会,庆祝会. отмечáть ~庆祝周年纪念. столéтний ~ университéта 大学建校百年纪念日. На юбилéе бы́ло мнóго нарóду. 纪念会上人很多.

юбилéйный[形]юбилéй 的形容词;有(若干)周年纪念意义的,为庆祝(若干)周年纪念而举办或出版的. ~ое торжествó(若干)周年庆祝活动. ~ая медáль 周年纪念章. ~ пир 庆祝(若干)周年纪念而举行的宴会. ~ сбóрник(若干)周年纪念文集. ~ая речь 纪念会上的祝贺词.

юбиля́р, -а[阳]过(若干)周年纪念日受庆贺的人(机关、城市等). завóд-юбиля́р …周年厂庆的工厂.

юбиля́рка, -и, 复二 -рок[阴]〈俗〉= юбиля́рша.

юбиля́рша, -и[阴]〈口语〉юбиля́р 的女性.

ю́бка, -и, 复二 ю́бок[阴]❶裙子,连衣裙的裙子部分;男人外衣的(裙式)下摆;[复](旧时)衬裙. цветáстая ~大花裙子. ~ в склáдку 褶裙. ни́жняя ~衬裙. Онá хóдит в накрахмáленных ю́бках. 她穿着浆得蓬起的多层衬裙. ~ шотлáндского вóина 苏格兰军人制服裙. ю́бка-килт(苏格兰山民穿的)毛纺格子呢短裙. ~ мунди́ра 男礼服的下摆. ❷〈转,口语〉(作为男人追逐对象的)女人. волочи́ться за ~ами 追逐女性. ❸〈技〉裙,裙状物. ~ пóршня 活塞裙,活塞侧缘. ~ изоля́тора 绝缘子(外)裙. ◇**держáться за ю́бку** чью〈口语,贬〉对(某女人)言听计从,惟命是从. *кто* **в ю́бке**〈讽,谑〉穿裙子的,女的. профéссор в ю́бке 女教授.

ю́бка-брю́ки, ю́бки-брю́к[阴]裙裤.

ю́бочка, -и, 复二 -чек[阴]ю́бка 1 解的指小;很短的裙子. дéтская ~童装裙子.

ю́бочник[шн], -а[阳]❶〈口语〉专做裙子的裁缝. ❷〈转,俗,贬〉贪恋女性者,好追逐女性的人,好色者.

ю́бочница[шн], -ы[阴]〈口语〉ю́бочник 1 解的女性.

ю́бочный[шн][形]❶ю́бка 的形容词;制做裙子的. ~ая ткань 裙子料. ~ цех 制裙车间. ❷〈转,口语,谑〉女性的,女的.

юбчóнка, -и, 复二 -нок[阴]〈口语〉ю́бка 的表卑.

ЮВÁ[缩,拼读](Ю́го-Востóчная Áзия)东南亚.

ювели́р, -а[阳]❶珠宝匠,首饰匠. ❷珠宝商,首饰商. ювели́р-грáвер 首饰雕刻工.

ювели́рно-часовóй[形]钟表首饰(业)的.

ювели́рный[形]❶珠宝的,首饰的. ~ые издéлия 珠宝制品;首饰. ~ магази́н 珠宝店,首饰店. ~ое искýсство 首饰制作技艺;珠宝加工艺术. ~ые кáмни 宝石. ~ вес 戥子. ❷〈转〉精巧的,精致的(副 **ювели́рно**). ~ая рабóта 精工,细活. ◇**ювели́рная промы́шленность** 珠宝工业(进行宝石、半贵重宝石等的开采和加工以及珠宝制品的生产).

ювели́рский[形]〈旧〉= ювели́рный(副 **ювели́рски**). ~ие вéщи 珠宝,首饰.

ювенáлии, -ий[复]〈史〉(古罗马)青春女神节.

ювени́льный[形]〈地质〉原生的,初生的;岩浆生的,岩浆源的. ~ые вóды 初生水,原生水,岩浆水. ~ газ 初生气,岩浆气体. ~ истóчник 初生泉,岩浆泉.

ювенологи́ческий[形]ювенолóгия 的形容词. создáть еди́ный наýчный ~ центр 建立一个统一的青春学研究中心.

ювенолóгия, -и[阴]青春学(研究青年人机体特点、寻找延长青春期方法的一门科学).

юг, -а[阳]❶南,南方;(某地区、国家的)南部. ~ Áзии 亚洲南部. Óкна дóма выхóдят на юг. 房屋的窗户朝南. Корáбль дéржит курс на юг. 船向南航行. ❷南国(指气候炎热的地方、国家). жи́тели ~а 南方的居民. уéхать на ~到南国去. ❸[大写]南,南方(用以指发展中国家,与发达的 Сéвер"北方"相对). диалóг Ю́га с Сéвером 南北对话. сотрýдничество «Ю́г-Ю́г»"南-南"合作.

югá, -и́[阴]〈方〉暴风雪,大风雪.

ю́гер, -а[阳]尤格尔(古罗马地积单位,约等于 2500 平方米).

юго... 及 **ю́го-**[复合词第一部],表示"南方的"、"南部的",如 ю́го-зáпадный, югославя́нский.

ю́го-востóк, -а[阳]东南,东南方;(某地区、国家的)东南部. держáть курс на ~往东南航行. ~ Еврóпы 欧洲东南部. на ~е Áзии 在东南亚.

ю́го-востóчный[形]东南的,位于东南方的;从东南方向刮来的(指风). ~ вéтер 东南风. ~ое направлéние 东南方向. ~ая грани́ца 东南边界.

ю́го-зáпад, -а[阳]西南,西南方;(某地区、国家的)西南部. держáть курс на ~往西南航行. на ~е Еврóпы 在欧洲西南部.

ю́го-зáпадный[形]西南的,位于西南部的;从西南方向刮来的(指风). ~ое направлéние 西南方向. ~ вéтер 西南风.

югопрéс, -а[阳]南斯拉夫通讯社,南通社.

югóрский[形]ю́гра 的形容词. ~ князь 尤戈尔王. ◇**Югóрские зéмли**〈史〉尤戈尔领地(12—17 世纪的古地名,包括北乌拉尔以及尤戈尔海峡到塔兹河口的北冰洋沿岸). **Югóрский полуóстров**〈地理〉尤戈尔半岛(喀拉海与巴伦支海之间的半岛). **Югóрский шар**〈地理〉(俄罗斯)戈尔海峡.

югослáв[阳]见 югослáвы.

югослáвка[阴]见 югослáвы.

югослáвский 及 **югославя́нский**[形]南斯拉夫的;南斯拉夫人的. ~ обы́чай 南斯拉夫风俗. ~ое прави́тельство 南斯拉夫政府. ~ая áрмия 南斯拉夫军队.

югослáвы, -ов[复](单 **югослáв**, -а[阳]; **югослáвка**, -и, 复二 -вок[阴])南斯拉夫人.

ю́гра, -ы[阴,集]〈民族志,史〉尤戈尔;尤戈尔人(12—17 世纪俄罗斯的史籍中对尤戈尔领地以及汉特人部落、曼西人部落的称呼).

ю́гричи, -ей[复](单 **ю́грич**, -а[阳])〈旧〉= ю́гра

югýрт, -а[阳](保加利亚的)酸(牛)奶,酸乳.

иудаи́зм, -а[阳]〈旧〉❶ = иудаи́зм. ❷(犹太语的)词句,词语. В егó рéчи иногдá прорывáлись юдаи́змы. 在他的话语中有时会突然冒出犹太语的词句.

юдáика, -и[阴]犹太学.

юдаи́ческий[形]юдаи́зм 的形容词.

юдепёнок, -нка, 复 юдепя́та, -я́т[阳]边防军少年之友组织成员.

ЮДМ[1][缩](ю́ные друзья́ мили́ции)民警少年之友.

ЮДМ[2][缩](ю́ные друзья́ морякóв)水兵少年之友.

ю́до, -а[中]: **чýдо-ю́до**〈民诗〉(童话中的)怪物.

юдóль, -и[阴]〈旧〉❶谷地,平川. ❷〈文语〉受磨难的地方,灾难深重的地方;尘世的痛苦(生活),世间的苦难. земнáя(或 мирскáя)~世间的苦难. ~ печáли и скóрби 人世苦海. ❸悲惨的命运,厄运. Ничегó, брат, что дéлать! Жизнь нáша юдóль. 没关系,兄弟,有什么办法呢? 我们命该受苦

юдóльный[形]〈旧〉юдóль 2 解的形容词;尘世的,世间的;充满尘世烦恼和苦难的. ~ые забóты 尘世的烦恼. ~ая жизнь 人世间的苦难生活.

юдофи́л, -а[阳]亲犹(太)者;[复]亲犹派.

юдофи́лка, -и, 复二 -лок[阴]юдофи́л 的女性.

юдофи́льский[形]юдофи́л 及 юдофи́льство 的形容词. ~ая поли́тика 亲犹太政策.

юдофи́льство, -а[中]亲犹太主义.

юдофóб, -а[阳]反犹太人者,排斥犹太人者,仇犹分子;[复]仇犹派.

юдофóбия, -и[阴]仇视犹太人,敌视犹太人.

юдофóбский[形]юдофóб 的形容词. ~ое поведéние 反犹太人的行为.

юдофóбство, -а[中]反犹太主义,排犹,仇犹.

ЮДП[缩](ю́ные друзья́ пограни́чников)边防军少年之友.

ЮДР[缩](法语 UDR—Сою́з демокрáтов за респýблику)(法国)共和国民主人士联盟.

южáк, -á[阳]〈方〉南风. Дýет южáк. 刮南风.

южáнин, -а, 复 южáне, южáн[阳]南方人.

южáнка, -и, 复二 -нок[阴]южáнин 的女性.

южáть, южý, южи́шь[未]〈方〉= юзжáть

южно...[复合词第一部]表示"南",如 южноамерикáнский.

южноамерикáнец, -нца[阳]南美(洲)人.

южноамерикáнский[形]南美(洲)的.

южноатланти́ческий[形]南大西洋的. ◇**Ю́жно-Атланти́ческий хребéт** 南大西洋海岭. **ю́жно-атланти́ческое течéние** 南大西洋洋流,南大西洋海流.

южноафрикáнец, -нца[阳]南非人.

южноафрика́нка, -и, 复二 -нок[阴]южноафрика́нец 的女性.

южноафрика́нский[形]南非(洲)的. ◇**Ю́жно-Африка́нский Сою́з**〈旧〉南非联邦.

южнобере́жный[形]南岸的.

южновьетна́мский[形]越南南方的.

южнойе́менский[形]南也门的;南也门人的.

южнокавка́зский[形]南高加索的.

южнокита́йский[形]中国南部的,华南的. ◇**Ю́жно-Кита́йское мо́ре** 南海,南中国海.

южнокоре́йский[形]南朝鲜的.

южноливáнский[形]黎巴嫩南部的.

южнору́сский[形]南俄的,俄罗斯南部的.

южносахали́нский[形]南萨哈林斯克的.

южнотихоокеа́нский[形]南太平洋的.

ю́жный[形]❶南的,南方的,南部的. Ю́жный по́люс 南极. ~ ве́тер 南风. ❷南方人特有的. ~ темпера́мент 南方人的气质. ◇**Ю́жная Коро́на**〈天〉南冕(星)座. **Ю́жная Ры́ба**〈天〉南鱼(星)座. **Ю́жный Зме́й**〈天〉水蛇(星)座. **Ю́жный Крест**〈天〉南十字(星)座. **Ю́жный Треуго́льник**〈天〉南三角(星)座.

южфро́нт, -а[阳]南方战线.

юз[1], -а[阳]休斯式电报机,印字电报机.

юз[2], -а[阳]〈轮子〉滑行;打滑,拖胎;卡滞,机轮卡滞.

ЮЗА́[缩,拼读](Юго-За́падная А́фрика)西南非洲.

ю́зень, -я[阳]〈海〉二股细绳,二股绳.

ю́зер, -а[阳]用户,使用者.

юзжа́ть, юзжу́, юзжи́шь[未]〈方〉尖声叫喊.

юзи́ст, а[阳]休斯式电报机报务员.

юзи́стка, -и, 复二 -ток[阴]〈口语〉юзи́ст 的女性.

ю́зом[副]❶(车轮、履带)滑移地. У маши́ны ле́вое колесо крути́лось, а пра́вое шло ю́зом. 汽车的左轮在转动,而右轮却在滑行. ❷(在地面、板面上)拖着,拽着. передвига́ть груз ~ 在地上拖着搬运货物.

юи́т[阳]见 юи́ты

юи́тка[阴]见 юи́ты

юи́тский[形](亚洲的)爱斯基摩人的.

юи́ты, -ов[复](单 **юи́т**, -а[阳]; **юи́тка**, -и, 复二 -ток[阴])(亚洲的)爱斯基摩人.

ЮК[缩](ю́ный корреспонде́нт, юнко́р)少年通讯员.

юка́гир 及 **юкаги́р**[阳]见 юка́гиры

юка́гирка 及 **юкаги́рка**[阴]见 юка́гиры

юка́гирский 及 **юкаги́рский**[形]尤卡吉尔人的.

юка́гиры 及 **юкаги́ры**, -ов[复](单 **юка́гир** 及 **юкаги́р**, -а[阳]; **юка́гирка** 及 **юкаги́рка**, -и, 复二 -рок[阴])尤卡吉尔人(俄罗斯少数民族).

ю́кка, -и[阴]❶〈植〉丝兰;丝兰属(Yucca). ❷丝兰纤维.

ю́кола, -ы[阴](俄罗斯北部边疆及远东地区居民过冬食用的)干鱼.

юла́, -ы́[阴]❶捻捻转,陀螺(儿童玩具). ❷[阳及阴]〈转,口语〉坐不住的人,老是跑来跑去的人(或小孩). ❸〈旧〉一种陀螺状的赌具. ❹〈动〉林百灵,树云雀(Alauda *arborea* 或 Lullula arborea).

юле́ние, -я[中]юли́ть 的动名词.

юлиа́нский[形]; **юлиа́нский календа́рь** 或 **юлиа́нское летосчисле́ние** 儒略历(旧历,即旧俄采用的历法,在 20 世纪比公历晚 13 天). **юлиа́нский пери́од**〈天,史〉儒略周期.

юли́ть, юлю́, юли́шь[未]〈口语〉❶萦绕,盘旋,旋绕;绕着转来转去;摇摇晃晃;摆来摆去. Му́ха юли́т над но́сом у коренно́й. 苍蝇在辕马鼻子上面飞来飞去. О́коло бойцо́в юли́л ма́льчик лет оди́ннадцати-двена́дцати. 一个十一二岁的小男孩在战士跟前转来转去. Ло́дка юли́ла и колыха́лась на воде́. 小船在水上摇摇晃晃直打旋儿. Соба́ка юли́т хвосто́м. 狗把尾巴摆来摆去. Доро́га юли́ла ме́жду со́пок. 路在丘陵间蜿蜒. ❷〈转〉逢迎讨好,溜须拍马,献殷勤. ~ пе́ред нача́льником 在上司面前溜须拍马. Чего́ ты пе́редо мной хвосто́м юли́шь? 你为什么在我面前这样摇头摆尾地讨好迎合? ❸〈转〉耍花招;推脱,躲闪. Так что ж ты юли́шь... Что же ты говори́шь, что не зна́ешь? 你要什么花招…为什么你说你不知道? Ты не юли́! Я тебя́ спра́шиваю, в чём де́ло? 别躲躲闪闪! 我问你,究竟是怎么回事?

юли́ться, -и́тся[未]旋转,转圈.

ю́лка, -и, 复二 -лок[阴] = юла́ 4 解.

ю́ма[不变]尤玛人(北美印第安人部族群).

юми́зм, -а[阳]〈哲〉怀谟主义.

ю́мовский[形]〈哲〉休谟的. ~ скептици́зм 休谟的怀疑论.

ю́мор, -а[阳]❶幽默,诙谐. чу́вство ~а 幽默感. говори́ть с ~ом 说话幽默. В э́том расска́зе мно́го ю́мора. 这部短篇小说里有很多幽默之处. ❷(文学艺术作品中的)幽默手法;幽默作品. ~ и сати́ра 幽默作品和讽刺作品. ❸〈旧〉情绪,心情. Его́ ви́дели ве́чно в хоро́шем ю́море. 人们总是看到他情绪很好. ◇ **ю́мор ви́сельника**〈讽〉受绞刑者的幽默,死到临头时的玩笑.

юморе́ска, -и, 复二 -сок[阴]〈文学,艺〉短小的幽默作品,幽默小品. музыка́льная ~ 幽默短曲,诙谐曲. театра́льная ~ 幽默短剧.

юмори́ст, -а[阳]❶幽默作家;幽默演员. Че́хов принадлежи́т к числу́ велича́йших юмори́стов Евро́пы. 契诃夫是欧洲最伟大幽默作家之一. ❷〈口语〉谈吐诙谐的人,富于幽默感的人,幽默家. Он юмори́ст по нату́ре. 他生性是个富于幽默感的人.

юмори́стика, -и[阴]❶幽默文学,滑稽作品. журна́льная ~ 幽默杂志. театра́льная ~ 滑稽戏剧. ❷〈口语〉滑稽可笑的事. Э́то кака́я-то юмори́стика, а не нау́чное иссле́дование. 这是一种滑稽可笑的东西,而不是科研.

юмористи́ческий[形](副 **юмористи́чески**)幽默的,滑稽的,诙谐的. ~ журна́л 幽默杂志. ~ писа́тель 幽默作家. ~ая литерату́ра 幽默文学. ~ расска́з 幽默短篇小说. ~ тон 幽默的语调. ~ тала́нт 幽默的才能. Сюже́тцы бы́ли всё бо́льше юмористи́ческого хара́ктера. 内容多半是幽默的.

юмористи́чный; чен, -чна[形]充满幽默的,诙谐的,逗乐的. ~ фельето́н 幽默小品文.

юмори́стка, -и, 复二 -ток[阴]юмори́ст 的女性.

юмори́ть, -рю́, -ри́шь[未]开玩笑,幽默一下.

юморо́к, -рка́[阳]〈口语〉ю́мор 1 解的指小表爱.

юмохо́йт, -а[阳]菱铝铀矿.

ЮМШ[缩](ю́ношеская морехо́дная шко́ла)少年航海学校.

юн...[复合词第一部]表示"青年的"、"少年的",如 юнко́р, юнна́т, юндвиже́ние.

ЮНА́[缩,拼读](Югосла́вская наро́дная а́рмия)南斯拉夫人民军.

Юна́йтед пресс 合众社(原美国两大通讯社之一,1958 年与国际新闻社合并为合众国际社).

юна́к, -а[阳]〈史〉(中世纪保加利亚英雄史诗歌颂的)英雄.

юна́цкий[形]юна́к 的形容词. ~ие пе́сни〈文艺,史〉(中世纪保加利亚人民的)英雄史诗.

ю́нга, -и[阳]〈海〉❶少年(见习)水手. ❷少年水手俱乐部会员.

юнгерма́нниевые, -ых[复]〈植〉叶苔目(Jungermanniales).

юнгшту́рм, -а[阳]〈史〉德国少年突击队(1924 年创建的德国青年的反法西斯组织,1926 年改称"红色青年阵线").

юнгшту́рмовка, -и, 复二 -вок[阴]〈德国〉少年突击队制服(见 юнгшту́рм).

юнгшту́рмовский[形]юнгшту́рм 的形容词. ~ костю́м 少年突击队制服(= юнгшту́рмовка).

юндвиже́ние, -я[中]青少年运动.

ЮНЕ́СКО[нэ́][缩,拼读,不变,阴及中](英语 UNESCO—Организа́ция Объединённых На́ций по вопро́сам образова́ния, нау́ки и культу́ры)联合国教科文组织,联合国教育、科学及文化组织.

юне́ть, -е́ю, -е́ешь[未]变年轻. При ней и старики́ юне́ли. 有她在场老人也变年轻了. ‖完 **поюне́ть**.

юне́ц, юнца́[阳]〈口语〉年轻人,后生. безу́сый ~〈讽〉嘴上没毛的后生. желторо́тый ~ 黄口小儿.

ЮНИ[缩,拼读](英语 UNI)印度联合新闻社.

ЮНИДО́[缩,拼读](英语 UNIDO—Организа́ция Объединённых На́ций по промы́шленному разви́тию)联合国工业发展组织.

юнионист, -а[阳](北爱尔兰)自由党统一派成员;[复]自由党统一派.

юниор, -а[阳]❶青少年运动员. финальные заплывы ~ов 青少年组游泳决赛 ❷〈转〉新参加者,新手.

юниорка, -и, 复二 -рок[阴]юниор 的女性.

ЮНИСЕФ[缩,拼读](英语 UNICEF—Чрезвычайный Фонд помощи детям при Организации Объединенных Наций)联合国儿童基金会.

юница, -ы[阴]〈旧,文语〉❶少女. ❷小牝牛.

юнкер, -а[阳]❶(复 -ы)(封建时代普鲁士的)大贵族地主,容克地主. помещик-юнкер 容克地主. ❷(复 -а)(旧俄)士官学校学生,士官生. ❸(复 -а)(旧俄)贵族士官.

...-юнкер, -а[阳,复合词第二部]表示旧俄某些职称(主要是军职),如 камер-юнкер, портупей-юнкер.

юнкерский[形]❶士官的;士官生的. ~ое училище 士官学校. поступить в ~ую школу 入士官学校. ❷〈史〉容克地主的. ~ое землевладение 容克地主的地产. ~ое хозяйство 容克(地主)的产业.

юнкерство, -а[中]❶[集](封建普鲁士)贵族大地主(们),容克地主(们);贵族地主阶级. земли ~а 贵族地主阶级的土地. ❷士官生衔;贵族士官衔;[集]士官学校学生,士官生;贵族士官.

юнкерьё, -я[中,集]〈俗,蔑〉士官生们.

юнкор, -а[阳](юный корреспондент)(报刊的)少年通讯员.

юнкорка, -и, 复二 -рок[阴]〈口语〉юнкор 的女性.

юнкоровский[形]юнкор 的形容词. ~ое движение 少年通讯运动.

ЮНКТАД[缩](英语 UNCTAD—Конференция Организации Объединённых Наций по торговле и развитию)联合国贸易和发展会议.

юннат, -а[阳](юный натуралист)少年(儿童)自然界研究组组员;少年(儿童)自然界研究者. кружок ~ов 少年儿童自然界研究小组.

юннатовский[形]= юннатский. ~ кружок 少年儿童自然界研究小组.

юннатский[形]юннат 的形容词.

Юнона, -ы[阴]❶〈罗神〉朱诺(天后,掌管婚姻和生育,是妇女的保护神,即希腊神话中的 Гера 赫拉). ❷〈天〉婚神星(小行星 3 号).

юность, -и[阴]❶少年时代,青春时代;〈转〉(事物出现、发生的)早期. переход из ~и в совершеннолетие 从少年时代向成年时代过渡. дни (或 годы, время 等) ~и 少年(青春)时期. с ~и 及〈旧〉от ~и 从少年时候起. в ~и 在少年时期. ~ партии 党的早年时期. ❷юный 1 解的抽象名词. ❸[集]= юношество 1 解. ~ мира 世界的年青一代. Пусть юность растёт весело и счастливо. 让年青的一代快乐幸福地成长. ❹〈地理〉幼年期. ~ реки 河流的幼年期.

юнош, -а[阳]〈旧〉= юноша.

юноша, -и, 复二 -ей[阳]❶少年,青年(人). ❷〈转〉永葆青春的人(指精力充沛、朝气蓬勃的成年人). ❸〈转〉幼稚的人. безусый ~ 嘴上没毛的人,年轻幼稚的人.

юношеский[形]юноша 及 юношество 的形容词(副 **юношески**). ~ая газета 少年报. ~ая пылкость 少年的热情. ~ возраст 或 ~ие лета, ~ое время 青(少)年时代. Старик шёл юношеской походкой. 老人走起路来像小伙子. Он юношески краснел. 他像个年轻人似的红着脸.

юношественный; -вен, -венна[形]〈旧〉юношество 的形容词(副 **юношественно**).

юношество, -а[中]❶少年时代;青春年华;〈转〉(事物发生的)早期,初期. пора(或 лета, дни) ~а 少年时代. в ~е(在)青少年时代. ~ человечества 人类的早期. ❷[集]青少年. Перед юношеством нашей страны открыт широкий путь к науке. 在我国青少年面前敞开着一条通向科学的广阔道路.

юношествовать, -твую, -твуешь[未]〈旧〉处于青少年时期;像青少年那样活泼好动.

ЮНРВА[缩,拼读](英语 UNRWA —Агентство Объединённых Наций по оказанию помощи беженцам и их трудоустройству)联合国难民救济和工程处

ЮНРРА[缩,拼读](英语 UNRRA—Администрация Объединенных Наций по вопросам помощи и восстановления)(1943—1947 年)联合国善后救济总署.

юнсекция, -и[阴](俱乐部)少年分部.

юнта, -ы[阴]〈旧〉= хунта.

юнтерос, -а[阳]两头耕畜的雇农(西班牙的一种雇农,用自己所有的两头牛或骡子为雇主耕作).

юный; юн, юна, юно[形]❶年青的,年少的;青年的,少年的;青春的(副 **юно**). ~ые годы(或 дни)青(少)年时期. с(或 от) ~ых лет 从少年时候起. ~ герой 少年英雄. ~ые биологи 少年生物学家. ~ музыкант 少年音乐家,音乐小组成员. театр ~ых зрителей 儿童剧院. человек в цвете ~ых сил 充满青春活力的人. ~ые мечты 青少年的理想. Ну, ты юн ещё разуметь-то! 要理解这个,你还太年轻! Юных сил мы в битве не щадили. 我们在战斗中没有吝惜过青春的力量. ❷[用作名词]**юный**, -ого[阳];**юная**, -ой[阴]年青人. Помни это, юный, неустанно. 年轻人,要永远记住这点.

ЮПИ[缩,拼读](英语 UPI)(美国)合众国际社.

Юпитер, -а[阳]❶〈罗神〉朱庇特(最高的天神,即希腊神话中的 Зевс 宙斯). ❷[小写]〈转,讽,谑〉神气十足的人,盛气凌人的人. ❸〈天〉木星. ❹[小写]弧光灯,电影放映灯. киносъёмка при ~ах 在弧光灯下摄制影片.

юпитерианский[形]木星的

юпитерский[形]Юпитер 1,2 解的形容词.

юпка, -и, 复二 юпок[阴]〈旧〉= юбка.

юпочка, -и 复二 чек[阴]〈旧〉= юбочка.

юпчонка, -и, 复二 -нок[阴]〈旧〉= юбчонка.

юр, -а[阳]❶开阔的高地,无遮掩的高地. Этот дом стоял одиночкой на юру. 这所房子孤零零地立在开阔的高地上. ❷〈口语〉闹市,人来人往之处. ◇**на (самом) юру** 在大庭广众之下. Не слишком удобно разговаривать на самом юру. 在大庭广众之下谈话不太方便.

юр...[复合词第一部]表示"法律",如 юрбюро, юрчасть

юра, -ы[阴]〈地质〉侏罗纪.

юра, -ы[阴]一大群(鱼或海兽). ~ омулей 一大群凹目白鲑. ~ тюленей 一大群海豹.

юрага, -и[阴]〈方〉(搅出奶油后剩下的)乳清.

юраки, -ов[复]尤拉克人(西伯利亚 ненцы 涅涅茨人的旧称).

юрако-самоедский[形]〈旧〉尤拉克—萨莫耶德人的. ~ язык 尤拉克—萨莫耶德语(涅涅茨语的旧称).

юрбюро[不变,中]法律咨询处,法律事务所.

юридико-[复合词第一部]表示"法律",如 юридико-исторический, юридико-политический.

юридистический[形]〈旧〉= юридический.

юридический[形]❶法律(上)的;法学的;司法的(副 **юридически**). ~ факультет 法律系. ~ое лицо 法人. ~ая консультация 法律顾问处. ~ая взаимопомощь〈外交〉司法协助. ~ие права 法律上的权利. Юридически он прав. 在法律上他是对的. ❷法律工作者的. ~ая практика 法律实践.

Юриздат, -а[阳](Государственное издательство юридической литературы)国家法律书籍出版社.

юрисдикция, -и[阴]〈法〉❶司法权,审判权,裁判权. обладать ~ей 拥有司法权. консульская ~〈史〉领事裁判权. ❷司法管辖范围,管辖权. находиться(或 быть)под ~ей *кого-чего* 在…管辖之下,受…管辖. Это дело подлежит юрисдикции страны пребывания. 此案归所在国司法管辖.

юрисконсульт, -а[阳]法律顾问. ~ издательства 出版社的法律顾问.

юрисконсультский[形]юрисконсульт 的形容词. ~ая работа 法律顾问工作.

юрисконсультство, -а[中]法律顾问职务;当法律顾问.

юриспрудент, -а[阳]〈旧〉法学家;律师.

юриспруденция, -и[阴]〈文语〉法学,法律学;司法活动.

юрист, -а[阳]❶法律学家;〈口语〉法律顾问,律师;法学系学生. международный ~ 国际法专家. Он юрист по образованию. 他是学法律的. ❷军法官. военный ~ первого ранга 级军法官.

юристка, -и, 复二-ток[阴]〈口语〉юрист 的女性.

юрк[用作谓语]〈口语〉= юркнуть 的过去时. Она юрк в

дверь. 她一下溜进门里 Он юрк в во́ду. 他一下钻进水里.
ю́ркать [末]见 юркнуть
ю́ркенький [形]〈口语〉юркий 的指小表爱.
ю́ркий; *ю́рок, юрка́, ю́рко; ю́рче*[形](副 **ю́рко**). ❶动作敏捷的,灵敏的,非常迅速的;轻便灵活的. ~ое движе́ние 敏捷的动作. ~ие мальчи́шки 活泼灵敏的男孩子们. ~ие глаза́ 灵活的眼睛. По телефо́ну он вы́звал свой ю́ркий, ма́ленький вездехо́д. 他打电话叫来了自己的轻便灵巧的小越野汽车. ❷〈转,口语〉机灵的,头脑灵活的. Он — ма́лый ю́ркий, оборо́тливый. 他是一个非常机灵、脑瓜转得很快的人.
ю́ркнуть, *-ну, -нешь* 及 **юркну́ть**, *-ну́, -нёшь*[完]❶一下子钻进;很快地钻入. Воробе́й ю́ркнул в гнездо́. 麻雀很快地钻进了窝里. Мышь ю́ркнула в щель. 老鼠钻入了缝隙. Кольцо́ ю́ркнуло в во́ду. 戒指一下子滑落水中. Са́ша сказа́л и опя́ть ю́ркнул под одея́ло. 萨沙说完,一下又钻进了被窝. ❷很快地溜到(某处),一下子窜到(某处);(目光、光线)闪过,掠过. Он бы́стро ю́ркнул к буфе́ту, схвати́л стака́нчик и верну́лся обра́тно. 他很快地跑到餐橱跟前,拿了个小杯子,又转身回去了. Его́ взгляд ю́ркнул по лицу́ ма́льчика. 他的目光在小男孩脸上一掠而过. ‖ 未 **ю́ркать**, *-аю, -аешь*
юркова́тый [形]〈口语〉有点灵活的;有点机灵的.
ю́рконький [形]〈口语〉= ю́ркенький.
ю́ркость, *-и*[阴]ю́ркий 的抽象名词. Она́ облада́ла большо́й ю́ркостью. 她动作非常敏捷灵活.
юро́д, *-а*[阳]〈旧〉= юро́дивый 2,3 解.
юро́дивец, *-вца*[阳]〈俗〉= юро́дивый 2,3 解.
юро́дивость, *-и*[阴]юро́дивый 1 解的抽象名词.
юро́дивый [形]❶〈口语〉痴呆的,傻的;疯癫的. ~ стари́к 痴呆的老头. ❷[用作名词]**юро́дивый**, *-ого*[阳];**юро́дивая**, *-ой*[阴]白痴,傻子;〈转〉无实际生活能力的人. ❸[用作名词]**юро́дивый**, *-ого*[阳]疯修士(往往被当成先知).
юро́дливый [形]〈旧〉= юро́дский.
юро́дный [形]〈口语〉юро́д 的形容词.
юро́дский [形]〈旧〉疯疯癫癫的;装疯卖傻的,故作癫狂的. ~ая речь 疯话.
юро́дство, *-а*[中]❶疯癫,癫狂;癫狂行为,愚蠢行为. ❷装疯卖傻,故作癫狂(多指疯修士的行为).
юро́дствование, *-я*[中]юро́дствовать 的动名词.
юро́дствовать, *-твую, -твуешь*[未]❶狂信宗教,笃信宗教. ~ во Христе́(或 Христа́ ра́ди)笃信基督. ❷〈贬〉干蠢事;装疯卖傻,故作癫狂. юро́дствующая стару́шка 疯疯癫癫的老婆子.
юро́дствующе [副]毫无意义地,荒谬地. Смехотво́рно и юро́дствующе вы́глядит пози́ция э́той газе́ты. 这家报纸的立场显得荒谬可笑.
юро́к, *юрка́*[阳]〈动〉燕雀(= вьюро́к)(Fringilla montifringilla).
юроко́нсульт, *-а*[阳]法律顾问(= юриско́нсульт).
юротде́л, *-а*[阳]法律(问题)咨询处.
ю́рский [形]〈地质〉侏罗纪的. ~ пери́од 侏罗纪. ~ая форма́ция 侏罗纪地层. ~ая систе́ма 侏罗系.
юрт, *-а*[阳]❶〈方〉(哥萨克村、镇的)份地. ❷〈旧〉鞑靼公国的领地.
ю́рта, *-ы*[阴]帐幕,帐篷,毡帐(游牧民族的住房). монго́льская ~ 蒙古人的帐幕,蒙古包.
юртёнка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉ю́рта 的指小表卑.
ю́ртовый [形]搭帐篷用的. ~ во́йлок 搭帐篷的毡子.
юрто́вый [形]〈方〉юрт 1 解的形容词.
юртострои́тельный [形]生产帐幕的,制造(游牧)帐幕的. ~ая фа́брика 帐幕制造厂.
ю́рточный [形]ю́рта 的形容词.
юру́ки, *-ов*[复]尤鲁克人(土耳其境内突厥语系的游牧及半游牧部族的通称).
юрфа́к, *-а*[阳]〈口语〉(юриди́ческий факульте́т)法律系.
юрча́сть, *-и*, 复 *-и*, *-е́й*[阴]法律咨询处.
Ю́рьев, *-а, -о*[形]: **Ю́рьев день**〈史〉尤里节(旧俄历 11 月 26 日纪念圣徒 Гео́ргий 或 Ю́рий 的教会节日. 1497 年法典规定,此日前后各一周间,农奴有权从一个封建地主家转到另一个封建地主家去). **Вот тебе́, ба́бушка, и Ю́рьев день!**〈口语,谑〉倒霉的日子临头了!
юс[1], *-а*, 复 *-ы́*, *-о́в*[阳]尤斯(斯拉夫文两个字母的名称). большо́й 大尤斯(表示鼻化元音 o). ~ ма́лый 小尤斯(表示鼻化元音 e).
юс[2], *-а*[阳]〈旧,俗,谑〉刀笔吏,讼棍.
ЮСИА [缩,拼读](英语 USIA—Информацио́нное аге́нтство США)美国新闻署.
ЮСИС [缩,拼读](英语 USIS—Информацио́нная слу́жба США)美国新闻处.
ю́совый 及 **юсово́й**[形]юс[1] 的形容词;书写带尤斯的.
ЮСТА́ [缩,拼读](法语 USTA—Объедине́ние профсою́зов алжи́рских трудя́щихся)阿尔及利亚工人工会联合会.
юсти́рный [形] = юстирова́льный
юстирова́льный [形]〈技〉调整用的,调准用的,调校用的.
юстирова́ние, *-я*[中]〈技〉юстирова́ть(-ся)的动名词.
юстирова́ть, *-ру́ю, -ру́ешь; -о́ванный*[完,未]что〈技〉调校,调整,调准,校准;〈印〉排齐. ~ шрифт 把铅字排齐.
юстирова́ться, *-ру́ется*[未]〈技〉❶(仪器、机械的)校正,调整,调准. ❷юстирова́ть 的被动.
юстиро́вка, *-и*[阴]〈技〉юстирова́ть 的动名词.
юстиро́вочный [形]调准的,校正的,调整的. опти́ческие ~ые зада́чи 光学校正问题.
юстиро́вщик, *-а*[阳]仪器调校工;(排字间的)整版工人.
юсти́ция, *-и*[阴]❶司法(制度);审判. буржуа́зная ~ 资产阶级司法制度. ❷司法部门. министе́рство ~и 司法部. служи́ть в ~и 在司法部门工作. ❸[集]〈口语〉法学家,法律学家.
юсти́ц-колле́гия, *-и*[阴]〈史〉司法委员会(18 世纪俄国所设,管辖地方法院,也是各法院的上诉法院).
ют, *-а*[阳]〈海〉后甲板;艉楼.
ю́те [不变,阳及阴]尤蒂人,尤他人(美国印第安人部族).
юти́ть, *ючу́, юти́шь*[未]что〈方〉隐藏,掩护.
юти́ться, *ючу́сь, юти́шься*[未]❶坐落在(局促狭小的地方);拥挤在,聚集. На приго́рке юти́лась дере́вня. 村庄坐落在小山丘上. ❷栖身,寄居,聚居;隐匿,藏身在… В бу́дке сто́рожа юти́лась це́лая семья́. 门卫的岗亭里寄居着一家子人. Беглецы́ юти́лись в подва́лах и на чердака́х. 逃犯们隐藏在地窖里和阁楼上.
ЮТМ [缩](法语 UTM—Сою́з трудя́щихся Маврита́нии)毛里塔尼亚工人联合会.
ю́то-ацте́ки [тэ́], *-ов*[复]尤蒂-阿兹特克人(印第安人部族中讲尤蒂-阿兹特克语的民族).
ю́то-ацте́кский [тэ][形]尤蒂-阿兹特克人的. ~ие языки́ 尤蒂-阿兹特克诸语言.
ю́товый [形]后甲板的,艉楼的.
ю́ты, *-ов*[复]日德人,朱特人(居住在日德兰半岛上的古日耳曼部族).
ЮУЖД [缩](Ю́жно-Ура́льская желе́зная доро́га)南乌拉尔铁路局.
ЮФА́К [缩,拼读](法语 UFAC—Францу́зский сою́з ассоциа́ций бы́вших уча́стников войны́)法国退伍军人联合会.
ю́ферс, *-а*[阳]〈海〉无轮三眼滑车,三孔(无轮)滑车.
ЮФИ́ [缩,拼读](法语 UFI—информацио́нное аге́нтство ФКП)法兰西联合新闻社(法共的通讯社).
Ю́ФО [缩,拼读]飞碟,不明飞行物.
юфоло́гия, *-и*[阴]飞碟学,不明飞行物研究.
ю́фта, *-ы*[阴]〈方〉= юфть.
ю́фтевый 及 **ю́фтовый**[形]юфть 的形容词;软革制的. ~ые сапоги́ 软革靴.
юфть, *-и*[阴](俄罗斯)软皮,软革. шо́рно-седе́льная ~ 制马具鞍件的软革.
юфтяно́й [形] = ю́фтевый. ~ы́е башмаки́ 软革皮鞋.
ЮФФ [缩](法语 UFF—Францу́зский сою́з и бра́тство)法国博爱联盟.
юха́, *-и́*[阴]〈方〉= ю́шка.
ю́хта, *-ы*[阴]〈方〉= ю́фта.
ю́хтовый [形]〈方〉= ю́фтевый.
ю́шка, *-и*[阴]〈方〉❶汤(多指鱼汤);(食物的)汤汁. хлеба́ть

-у喝(鱼)汤. Плоха́я ры́бка — пога́ная ю́шка.〈谚语〉臭鱼煮不出好汤来. ❷〈转,谑〉鲜血. Ве́нька! То́лько поверни́, я тебе́ опя́ть ю́шку пущу́. 文卡! 只要你敢往回走,我就再给你放血.

юю́ба, -ы[阴]〈植〉酸枣(Ziziphus jujuba).

Я

я[1] [不变,中]俄语第三十三字母. ◇**от а до я** 从头到尾,自始至终.

я[2], *меня́, мне, меня́, мной* 及 *мно́ю, обо мне*[人称代词]❶我. Я чита́л э́ту кни́гу. 我读过这本书. У меня́ была́ э́та кни́га. 我有过这本书. Да́йте мне, пожа́луйста, э́ту кни́гу. 请您把这本书给我. Не забы́ли вы меня́? 您没有忘记我吗? Он зна́ет меня́. 他认识我. Мной прочи́тана э́та кни́га. 这本书我读过了. Не оста́нетесь вы со мно́й? 您不跟我留下来吗? Вспо́мнили они́ обо мне. 他们想起我来了. ❷[只用第三格]**мне**〈口语〉给我(在有关个人利害时表示愤懑、担心、顾虑或生气). Не разбе́йте вы мне стекло́! 你们别把玻璃给我打破呀! То́лько не разбуди́те вы мне ребёнка. 你们只要别给我把孩子弄醒就行. Ох, уж мне э́та чужби́на, Го́рькая чужби́на. 噢,异乡,这叫我痛苦的异乡. ❸[用作名词]**я**[不变,中](一般加""或大写)"我",自我;〈哲〉主体. «Я» и «не Я» "我"与"非我". Моё второ́е «я». 我的第二个"我". Мир существу́ет незави́симо от на́шего ощуще́ния, от на́шего созна́ния, от на́шего Я. 世界不依附于我们的感觉、我们的认识、我们的本身而存在. Я не я, и ло́шадь (或 ха́та) не моя́.〈俗语〉我不是我,马(或房子)也不是我的.(喻:我什么也不知道,与我毫无瓜葛). ◇**Без меня́ меня́ жени́ли.** 我不在时(人们)决定了与我有关的事. **Не я́ бу́ду, е́сли ...**〈口语〉如果…,那我就不姓我这个姓了. Не я́ бу́ду, е́сли я не добью́сь своего́. 如果我达不到目的,那我就不姓我这个姓了. **по мне** 依我看,照我的意见. Э́тот лес по мне куда́ веселе́е тайги́. 这片树林依我看比泰加林要令人赏心悦目得多. **у меня́**(警告、恫吓)给我… Ты у меня́, смотри́, чтоб за́светло была́ до́ма. 告诉你,天黑前你必须给我回家. **я тебя́** (或 **вас, его́, её, их**)或 **я тебе́** (或 **те, вам, ему́, ей, им**)〈口语〉(用作恫吓、警告)瞧我收拾你(或你们,他,他们)! Эй, ма́льчишка, куда́ ле́зешь? Я те! 喂,小家伙,你往哪儿钻? 瞧我收拾你!

ЯАССР[缩](Яку́тская Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика)雅库特苏维埃社会主义自治共和国,雅库特自治共和国.

я́беда, -ы❶[阴]〈口语〉诽谤,进谗言;告密;告密信. занима́ться -ами 从事诽谤,进谗言,告密. гну́сная ~ 卑鄙的谗言. ❷[阳及阴]〈口语〉进谗言的人,告密者. ❸[阴]〈旧〉缠讼.

я́бедливый[形]〈口语〉惯于诽谤的,爱进谗言的,爱告密的.

я́бедник, -а[阳]❶〈口语〉进谗言者,告密者,诽谤人者. ❷〈旧〉讼棍,靠打官司过日子的人.

я́бедница, -ы[阴]я́бедник 1 解的女性.

я́бедничание, -я[中]〈口语〉я́бедничать 的动名词.

я́бедничать, -аю, -аешь[未](*на кого-что, кому* 或无补语)〈口语〉进谗言,告密,诽谤. Он открове́нно я́бедничает на сослужи́вцев. 他公开诽谤同事. ‖完 **ная́бедничать** 及 **съя́бедничать**.

я́беднический[形]〈旧,口语〉я́бедник 及 я́бедничество 的形容词;告密者、进谗言者所惯有的. ~ стиль 告密者所惯有的作法. ~ая жа́лоба 诽谤者的控告.

я́бедничество, -а[中]❶〈口语〉进谗言行为,告密勾当,诽谤行为. занима́ться ~ом 搞诽谤勾当. ❷〈旧〉缠讼行为,讼棍伎俩;刁难,吹毛求疵.

я́бедный[形]〈俗〉я́бедник 及 я́бедничество 的形容词.

я́блок, -а[阳]〈方〉= я́блоко.

я́блоко, -а, 复 *я́блоки, я́блок*[中]❶苹果. спе́лое ~ 熟苹果. ра́нние сорта́ я́блок 早熟(品种)苹果. Я́блоко от я́блони недалеко́ па́дает.〈谚语〉苹果落不到离苹果树很远的地方(意为某人继承了父母的不良品行). ❷(某些)圆形物. ца́рское ~ = держа́ва 3 解. ~ мише́ни 靶心. ❸〈口语〉苹果树. ◇**ада́мово я́блоко**〈解〉喉结. **в я́блоках**(带)深色圆斑点的(指马的毛色). се́рая кобы́ла в я́блоках 灰色夹带圆斑的母马. **глазно́е я́блоко**〈解〉眼球. **земляно́е я́блоко**〈旧〉马铃薯,土豆. **содо́мское я́блоко** 或 **чёртово я́блоко** 马铃薯,土豆(分裂派教徒用语). **я́блоко раздо́ра** *между кем-чем*〈文语〉不和之因,纷争的起源. **я́блоку не́где упа́сть** 连插足的地方都没有(喻:非常拥挤). Была́ така́я да́вка, что я́блоку не́где упа́сть. 拥挤得厉害,连插足的地方都没有.

яблокови́дный[形]苹果形的.

я́блоневый[形]❶я́блоня 的形容词. ~ая ве́тка 苹果树枝. ~ сад 苹果园. ~ое де́рево 苹果树(= я́блоня). ❷[用作名词] **я́блоневые**, -ых[复]〈植〉梨亚科(Pomoideae).

я́блонник, -а[阳]〈俗〉苹果园.

я́блонный[形]я́блоня 的形容词;寄生在苹果树上的. ~ сад 苹果园. ~ое де́рево 苹果树. ~ая тля〈动〉苹果蚜(Apnis pomi). ~ая моль〈动〉苹果巢蛾(Hyponomeuta malinella). ~ая плодожо́рка〈动〉苹果小蠹蛾(Carpocapsa pomonella).

я́блоновка, -и[阴]〈旧〉苹果汽水;苹果酒.

я́блоновый[形]〈口语〉= я́блоневый.

я́блонь, -и[阴]〈方〉= я́блоня.

я́блонька, -и, 复二 -нек[阴]я́блоня 的指小表爱;小苹果树.

я́блоня, -и, 复二 -лонь[阴]〈植〉苹果树;苹果属(Malus). лесна́я(或 ди́кая) ~野苹果(M. silvestris). низкоро́слая ~苹果(M. pumila). я́годная ~山荆子(M. baccata). сливоли́стная ~楸子,海棠果(M. prunifolia).

я́блочко, -а, 复 -чки, -чек, -чкам[中]❶小苹果. Её ли́чико как румя́ное я́блочко. 她的小脸蛋儿像一个小红苹果. ❷靶心. попа́сть в са́мое ~正中靶心;〈转,口语〉猜个正着,说到点子上. ❸一种海军舞. ❹〈俗〉20 年代流行于苏联陆海军战士中间的通俗歌曲的通称.

я́блочник, -а[阳]❶〈旧〉苹果商. ❷〈方〉焦烤土豆泥(用土豆和牛奶、鸡蛋烤成,有一层脆皮).

я́блочница, -ы[阴]〈旧〉я́блочник 1 解的女性.

я́блочный[形]я́блоко 的形容词. ~ое варе́нье 苹果酱. ~ая ко́жица 苹果皮. ~ вкус 苹果味. ~ пиро́г 苹果馅饼. ~ марме́ла́д 苹果软糖. ~ая кислота́ 苹果酸. ~ая плодожо́рка〈旧〉苹果小蠹蛾. ◇**я́блочный спас** 苹果节(俄历 8 月 6 号第二个救主节).

яборa̧нди[不变]〈药〉毛果芸香叶.

ява́нец[阳]见 ява́нцы.

яваници́н, -а[阳]〈药〉爪哇镰刀菌素,爪哇新月菌素.

ява́нка[阴]见 ява́нцы.

ява́нский[形]爪哇的;爪哇人的. ~ язы́к 爪哇语.

ява́нтроп, -а[阳]〈考古〉爪哇猿人.

ява́нцы, -ев[复](单 **ява́нец**, -нца[阳]; **ява́нка**, -и, 复二 -нок[阴])爪哇人(印度尼西亚民族).

яви́ть, явлю́, я́вишь; я́вленный[完]кого-что❶(雅)表现出,显示出;交验. ~ усе́рдие 表现出十分努力. ~ приме́р патриоти́зма 表现出爱国主义的榜样. ~ приме́р му́жества 显示出英勇的榜样. ~ себя́ геро́ем 显得像英雄,表现出英雄气概. ~ собо́й (或〈俗〉из себя́) кого-что 是… ~ вид (或 карти́ну) 呈现出…景象(画面). ~ па́спорт в мили́цию 向警察局交验身份证. ❷〈旧〉领取(证件). ❸〈旧〉送交. ❹〈旧〉通知,呈报(当局);公布,公诸于众. ‖未 **явля́ть**, -я́ю, -я́ешь.

яви́ться, явлю́сь, я́вишься[完]❶呈现,在想象中出现;刊出,登载. Дверь отвори́лась, и ба́бушка яви́лась на поро́ге. 门开了,祖母出现在门坎上. В его́ рука́х яви́лась но́вая кни́га. 他的手里出现了一本新书. ~ взо́ру кого 映入…眼帘. ~ в печа́ти 在书刊中登载. ❷来到,到;出席,到场. во́время ~ на заседа́ние 准时到会. ~ по приказа́нию нача́льника 遵照首长的命令来到. ~ в суд по пове́стке 接到传票到庭. ~ к кому〈旧〉拜访,走访. ❸发生,形成,产生;出现;出生,出世. Яви́лись сомне́ния. 产生了怀疑. Яви́лось жела́ние. 产生了愿望. Яви́лась мечта́. 产生了幻想. У меня́ яви́лась мысль е́хать на юг. 我产生了去南方的念头. На его́ лице́ яви́лась улы́бка. 他脸上露出了笑容. В стена́х яви́лись тре́щины. 墙上出现了裂缝. ~ на свет 出世,来到世上. ❹显出(是…),显得(是…). Сдёрнув шине́ль, прие́зжий яви́лся молоды́м, стро́йным гуса́ром. 来人脱去军大衣后,显出是一个年轻而体格匀称的骠骑兵. Он яви́лся ре́зким и беспоща́дным. 他显得生硬无情. ❺是,系,成为. Просту́да яви́лась причи́ной вся́кой боле́зни. 感冒是百病之源. Это яви́лось для нас по́лной неожи́данностью. 这对我们来说完全是意外的. ‖未 **явля́ться**, -я́юсь, -я́ешься.

я́вка, -и, 复二 я́вок[阴]❶яви́ться 2 解的动名词. стопроце́нтная ~ сотру́дников на собра́ние 工作人员百分之百地出席会议. Я́вка обяза́тельна. 必须出席;必须到场. ❷〈旧〉交出,提交,交验. ~ па́спорта на пропи́ску 交出护照登记. ❸秘密接头;秘密接头处;秘密接头的暗号. знать ~у 知道接头地点;知道接头的暗号. дать кому ~у 给…秘密接头地点;给…秘密接头暗号. получи́ть ~у от кого 从…那里得到秘密接头暗号. ❹〈旧〉报官,报案. ~ о кра́же 报失窃案. ~ о побе́ге престу́пника 把罪犯逃跑一事报案.

явле́ние, -я[中]❶яви́ться — явля́ться 1,2 解的动名词. ~ отца́ 父亲的来到. ~ ге́ния 天才的出现. ❷现象,表现;症状. хими́ческие ~я 化学现象. ~я приро́ды 自然现象. Это обы́чное явле́ние у люде́й на́шего во́зраста. 这是我们这个年龄的人常有的症状. ❸(戏剧的)一场. ~ пя́тое 第五场. Это де́йствие состои́т из пяти́ явле́ний. 这一幕共有五场. ❹事件,事实;特性,特点;状态,状况. поучи́тельное ~ исто́рии 历史上有教育意义的事件. приро́дное ~ 天生的特性. вре́менное ~ 暂时的状况. Ро́бость есть в челове́ке явле́ние во́все не приро́дное. 怯懦完全不是一个人的本性. ❺(在一定条件下出现的不同寻常的)人,事物. ре́дкое ~ 不同寻常的人. са́мое прекра́сное ~ на земле́ 世界上最美好的事物. ❻〈旧,宗〉(上帝的)显示,显灵.

явле́нный[形]〈旧,宗〉显灵的,显圣的;显示出来的. ~ая ико́на(或 ~ о́браз)显灵的圣像.

явле́ньице, -а[中]〈口语〉无足轻重的现象;无关紧要的事件.

явля́ть[未]见 яви́ть.

явля́ться[未]见 яви́ться. И́стинная нау́ка явля́ется враго́м вся́кого догмати́зма. 真科学是一切教条主义的敌人.

явно...[复合词第一部]表示"明显的"、"显然的",如 явнозерни́стый, явноязы́чный.

явнобра́чный[形]〈植〉❶显花的. ~ые расте́ния 显花植物,有花植物. ❷[用作名词]**явнобра́чные**, -ых[复]显花植物,有花植物.

явнозерни́стый[形]〈地质〉显晶质的,粗粒的.

явнокристалли́ческий[形]〈地质〉显晶质的. ~ая поро́да 显晶质岩.

явнопо́люсный[形]〈电〉显极的,凸极的. ~ая электри́ческая маши́на 凸极电机.

я́вный; я́вен, я́вна[形](副 **я́вно**)❶公然的,公开的. ~ая вражда́ 公然仇视. ~ая иро́ния 公然的讥讽. ~ враг 公开的敌人. Его́ компа́ния смотре́ла на меня́ с я́вным неудово́льствием. 他那一伙人公然不满地看着我. ❷明显的,显然的;毫无疑问的. ~ обма́н 明显的欺骗. ~ая ложь 明显的谎言. ~ое недоразуме́ние 明显的误会. ~ая несправедли́вость 明显的不公正. Он я́вно непра́в. 他显然是不对的.

я́вор, -а[阳]❶〈植〉桐叶槭,白槭(Acer pseudoplatanus). ❷[单]桐叶槭木,白槭木. парке́т из ~а 桐叶槭镶木地板.

я́воровый[形]я́вор 的形容词. ~ые цветы́ 桐叶槭花.

яво́рчатый[形]〈旧〉白槭木制的.

я́вочный[шн][形]❶秘密接头的. ~ая кварти́ра 秘密接头住宅. ~ пункт 秘密接头点. ❷〈旧〉报官的,报案的. ~ лист 报官的文件. ~ые спи́ски 报官清单. ❸未经许可的,任意的. ◇**я́вочным поря́дком** (或 **путём**)未经官方许可的. заня́ть помеще́ние я́вочным поря́дком 未经许可擅自占用地方.

я́вственность, -и[阴]я́вственный 的抽象名词.

я́вственный; -вен, 及 -венен, -венна[形]分明的,清晰的;清楚的;〈转〉明显的(副 **я́вственно**). ~ые зву́ки 清楚的声音. ~ые следы́ зве́ря 清晰的野兽足迹. ~ые очерта́ния гор 清晰的群山轮廓. ~ое удово́льствие 明显的满意. я́вственно слы́шать что 清楚地听见…

я́вствовать, -твует[未]〈文语〉可以看出,显然看到;可以得出(某种结论等). Отсю́да я́вствует, что... 由此可以看出…Из де́ла я́вствует сле́дующее. 从案件可以看到如下情况.

явь, -и[阴]现实(与 сон, бред, мечта́"梦、谵语、梦想"相对). жива́я ~ 活生生的现实. обрати́ть сон в ~ 把梦想变成现实. Мечты́ наро́да ста́ли я́вью в на́шей стране́. 人民的梦想在我国成了现实. Всё э́то во́все не вы́думка, э́то — явь. 这一切决非虚构,而是现实.

яга́[1], -и́[阴](常用于 ба́ба-яга́)(俄罗斯民间故事中的)凶恶的老妖婆;〈转,口语〉泼妇.

яга́[2], -и́[阴]〈方〉翻毛大衣.

яга́н[阳]见 яга́ны.

яга́ны, -ов[复](单 **яга́н**, -а[阳])雅干人,雅甘人(火地人的一个部族,自称 я́мана 雅马纳人).

Я́гве[вэ][不变,阳]〈宗〉雅赫维(犹太教神名的基督教读法,后被讹读为 Иего́ва 耶和华).

ягдта́ш, -а[阳]猎袋,猎物包.

я́гель, -я[阳]〈植〉❶地衣;地衣门(= лиша́йники)(Lichenes). ❷石蕊,驯鹿苔(Cladonia rangiferina).

я́гельник, -а[阳]地衣丛,石蕊丛;长满地衣丛(石蕊丛)的地方. По я́гельнику бро́дят оле́ни. 鹿在长满地衣丛的地方跑来跑去.

я́гельный[形]я́гель 的形容词. ~ые па́стбища 地衣牧场.

ягне́ние, -я[中]ягни́ться 的动名词.

ягнёнок, -нка, 复 -ня́та, -ня́т[阳]羊羔,小(绵)羊;〈转,口语〉温顺的人.

ягнёночек, -чка, 复 ягня́тки, ягня́ток, -ткам[阳]〈口语〉ягнёнок 的指小表爱.

ягни́ться, -и́тся[未](绵羊)产羔. ‖完 **оягни́ться** 及 **объягни́ться**.

ягно́бский[形]雅格诺布人的. ~ язы́к 雅格诺布语.

ягно́бцы, -ев[复]雅格诺布人(塔吉克人的一个民族集团).

ягня́тина, -ы[阴]羊羔肉.

ягня́тник[1], -а[阳]〈动〉胡兀鹫(= борода́ч)(Gypaetus barbatus).

ягня́тник[2], -а[阳]羔羊栏,羔羊圈.

ягня́чий, -ья, -ье[形]ягнёнок 的形容词. ~ья шерсть 羊羔毛. ~ье бле́яние 羔羊的咩咩叫声.

я́года, -ы[阴]❶浆果,野果. ~ы земляни́ки 草莓果. варе́нье из я́год 浆果酱. собира́ть ~ы 采集野果. ❷〈转,俗〉= я́годка[1] 2 解. ❸〈转,俗〉成熟的女人(指健康、有魅力的姑娘、妇人). ◇**ви́нная я́года** 无花果. **одного́** (或 **на́шего**, **своего́**) **по́ля я́года**(和…)一样的人;一丘之貉.

я́година, -ы[阴]〈口语〉一枚浆果.

я́годица, -ы[阴]❶[复]臀部. шлёпать кого по ~ам 拍打…

的屁股. ❷臀部的一半. ❸〈方〉女人的乳头.

я́годичный [形] я́годица 的形容词. ~ые мы́шцы 臀部的肌肉.

я́годка[1], -и, 复二 -док [阴] ❶小浆果. ❷〈转,俗〉心肝儿,宝贝儿(对女人的昵称). Серде́чная ты моя́, я́годка! 我的心肝儿,宝贝!

я́годка[2], -и, 复二 -док [阴]〈植〉欧亚瑞香(又名 во́лчье лы́ко)(Daphne mezereum).

я́годковые, -ых [复]〈植〉瑞香科(Thymelaeaceae).

я́годник[1], -а [阳] ❶生长浆果的地方,浆果园. отыска́ть в лесу́ ~ 在树林里面寻找生长浆果的地方. заклада́ть ~ а 开辟浆果园. ❷浆果植物,浆果丛(灌木). ❸〈方〉浆果食品,浆果酱,浆果饮料.

я́годник[2], -а [阳]〈口语〉❶卖浆果者;采集浆果者. ❷爱吃浆果者.

я́годниковый [形] я́годник[1] 2 解的形容词. ~ куста́рник 浆果丛.

я́годница, -ы [阴]〈口语〉я́годник[2] 的女性.

я́годничать, -аю, -аешь [未]〈口语〉采浆果.

я́годный [形] 浆果的;用浆果做的;长满浆果丛的. ~ сок 浆果汁. ~ сад 浆果园. ~ые расте́ния 浆果植物. ~ое вино́ 浆果酒. ~ые консе́рвы 浆果罐头.

ягодообра́зный; -зен, -зна [形] 浆果状的. ~ые плоды́ 浆果(类)果实(如西红柿,南瓜,苹果等).

я́годочка, -и, 复二 -чек [阴]〈口语〉я́годка[1] 的指小表爱.

ягуа́р, -а [阳]〈动〉美洲豹(Pantheraonca).

ягуарёнок, -нка, 复 -ря́та, -ря́т [阳] 美洲豹崽.

ягуа́ровый [形] ягуа́р 的形容词. ~ая шку́ра 美洲豹毛皮.

ягуару́нди [不变,阳]〈动〉美洲野猫(Felis yagouaroundi).

ягу́рт, -а [阳] = югу́рт.

яд, -а(-у) [阳] ❶毒,毒物,毒素,毒药;〈口语〉对健康有害的饮食. смерте́льный ~ 致命的毒药. приня́ть ~ 服毒. подсы́пать ~у 下毒药. отрави́ть ~ом 用毒药毒死. Во́дку с молоды́х лет пить вре́дно, ибо она́ яд! 从年轻时就喝酒是有害的,因为酒是毒药! ❷〈转〉毒害;恶毒,毒辣. ~ шовини́зма 沙文主义的毒害. распространя́ть ~ 散布恶语(放毒). с ~ом сказа́ть 恶毒地说. Ско́лько я́ду в его́ слова́х. 他的话多恶毒啊. ❸[单]〈转,口语〉阴险的人,狠毒的人.

ЯД[1] [缩](я́дерный дви́гатель) 核发动机.

ЯД[2] [缩](ядови́тый дымообразова́тель) 有毒发烟剂;毒烟剂.

я́дерник, -а [阳] = я́дерщик.

я́дерно-реакти́вный [形]: **я́дерно-реакти́вный дви́гатель** 核动力喷气发动机.

я́дерно-резона́нсный [形]〈理〉(原子)核共振的.

я́дерно-физи́ческий [形] 核物理(学)的. ~ экспериме́нт 核物理实验.

я́дерно-электри́ческий [形] 核电的. ~ дви́гатель 核电发动机.

я́дерно-энергети́ческий [нэ][形] 核能的,核动力的.

я́дерный [形] ❶ядро́ 1,2,5,6 解的形容词. ~ сок 核仁汁. ~ая оболо́чка 核膜. ❷核反应的;核的;核子的. ~ая фи́зика 核物理. ~ая реа́кция 核反应. ~ реа́ктор (或 котёл) 核反应堆. ~ая те́хника 核工程,核子技术. ~ое ору́жие 核武器. ~ая эне́ргия 核能. ❸核武器的;拥有核武器的. ~ое испыта́ние 核武器试验. ~ые держа́вы 核武器大国.

я́дерщик, -а [阳] 核物理学家.

...я́дный [复合形容词第二部] 表示"食…的",如 насекомоя́дный, травоя́дный, всея́дный.

ядовзя́тие, -я [中] 取毒.

ядови́тик, -а [阳]〈动〉= кара́курт.

ядови́тость, -и [阴] ядови́тый 的抽象名词. ~ мышьяка́ 砒霜的毒性. ~ расте́ний 植物的毒性. ~ рече́й 言语的恶毒.

ядови́тый [形](副 **ядови́то**) ❶有毒的;有害的. ~ое вещество́ 毒物. ~ газ 毒气. ~ая змея́ 毒蛇. ~ во́здух 有害空气. ~ гриб 有毒的蘑菇. ❷〈转〉毒辣的,恶毒的;凶狠的. ~ое сло́во 恶语. ~ое замеча́ние 恶毒的指责. ~ челове́к 恶人. ~ая клевета́ 恶毒的诽谤. ~ взгляд 恶狠狠的眼神. ядови́то сказа́ть 恶狠狠地说. ❸〈转,口语〉(对人体有)刺激的,刺眼的,刺鼻的. ~ за́пах 呛人的气味. ядови́то-ро́зовый цвет 刺眼的绯红色.

ядозу́б, -а [阳]〈动〉毒蜥;[复] 毒蜥科(Helodermatidae).

ядоно́сный; -сен, -сна [形] 有毒的,含毒的. ~ое расте́ние 有毒植物.

ядохимика́ты, -ов [复](单 **ядохимика́т**, -а [阳]) 化学毒剂;农药,杀虫剂.

ядрене́ть, -е́ю, -е́ешь [未]〈俗〉长结实;(果实)长得饱满.

ядрёность, -и [阴]〈口语〉ядрёный 的抽象名词.

ядрёный [形]〈口语〉❶(果实等)饱满的,又大又好的,多汁的. ~ оре́х 果实饱满的核桃. ~ая капу́ста (长得)结实的白菜. ~ое я́блоко 又大又好的苹果. ❷(身体)结实的,壮实的. ~ стари́к 结实的老头儿. ~ая де́вка 健壮的少女. ❸(空气)清新的,使人神清气爽的(副 **ядрёно**). ~ во́здух 清新的空气. ~ день 晴爽的日子. ~ая о́сень 爽朗的秋天. ❹味道浓郁的,醇厚的(副 **ядрёно**). ~ квас 味道很浓的克瓦斯. ~ мёд 甘甜浓郁的蜂蜜. ❺厉害的,极端的;俏皮而略带粗俗的(指话语)(副 **ядрёно**). ~ моро́з 严寒. ~ жар 酷热. ~ за́пах 强烈的气味. ~ые слова́ 粗俗的俏皮话.

ядри́ца, -ы [阴] 米粒,米(主要指荞麦). ка́ша из ~ы 荞麦米饭.

ядри́ще, -а [中]〈考古〉石核石器(用从石块上打下石片后所剩下的核心加工而成的石器,如砍砸器、手斧等).

ядро́, -а́, 复 я́дра, я́дер, я́драм [中] ❶核,(核)仁. ~ оре́ха 胡桃核. ❷中心,核心,核. ~ а́тома〈理〉原子核. ~ древеси́ны〈林〉木心,心材. ~ Земли́〈地质〉地核,地心. ~ кле́тки〈生物〉细胞核. ~ коме́ты〈天〉彗星核心. ~ семяпо́чки〈植〉珠心. ~ скла́дки〈地质〉褶曲核心. ~ тече́ния〈水文〉流核. деле́ние а́томного ~а〈理〉原子核分裂. ло́жное ~〈林〉假心材,空心. пласти́чное ~〈建〉塑性心墙. ❸[单]〈转〉核心,中心;中坚,中枢. Па́ртия есть ядро́ вла́сти. 党是政权的核心. руководя́щее ~ 领导核心. ~ разве́дывательного отря́да 勘探队的中坚. ❹[单]〈转〉实质,中心;基础,准则. ~ вопро́са (或 пробле́мы) 问题的实质(或核心,要害). ~ де́ла 事情的实质. ❺〈旧〉球形炮弹. пу́шечное ~ 球形炮弹. ка́менное ~ 石(球形)弹. ❻〈运动〉铅球. толка́ть ~ 掷铅球,推铅球.

ядро́вый [形] ядро́ 1,2 解的形容词. ~ая часть 核部. ◇**ядро́вое** (或〈口语〉**я́дровое**) **мы́ло** 上等肥皂(含大量脂肪酸).

ядрореа́кторный [形]〈理〉(原子)核反应堆的.

ядротолка́тель, -я [阳] 铅球运动员.

я́дрышко, -а, 复 -шки, -шек, -шкам [中] ❶ядро́ 1,2,5 解的指小表爱. ❷〈生物〉(动、植物细胞核的)核仁.

ядь, -и [阴]〈旧〉食物,食品.

я́же [关系代词](古斯拉夫语,现代俄语中用于模拟古教堂语) = кото́рая, кото́рые.

я́зва, -ы [阴] ❶〈医〉溃疡;〈旧〉创伤,伤口. ~ желу́дка 胃溃疡. ~ двенадцатипе́рстной кишки́ 十二指肠溃疡. откры́тые ~ы 未封口的创伤. гангрено́зная ~ 坏疽. ❷〈旧〉瘟疫. морова́я ~ 瘟疫病(如鼠疫,黑死病等). ❸〈转〉祸害,祸根,症结. социа́льные ~ы 社会弊端. ~ы о́бщества 社会症结. ❹[阳及阴]〈转,口语〉爱挖苦人的人;恶人,坏人;〈骂〉坏蛋.

я́звенник, -а [阳] ❶〈口语〉胃溃疡病人. ❷〈植〉绒毛花;绒毛花属(Anthyllis).

я́звенный [形] ❶я́зва 1 解的形容词. ~ая боле́знь (胃及十二指肠)溃疡病. ~ые следы́ 溃疡的疤痕. ❷〈旧〉= язви́тельный 2 解.

я́звина, -ы [阴]〈口语〉❶缺口;伤痕. ~ы на ноже́ 刀刃上的豁口. ~ на ко́же 皮肤上的伤疤. ❷溃疡. ❸〈旧〉(动物的)穴,洞.

я́звинка, -и, 复二 -нок [阴]〈口语〉я́звина 的指小表爱.

язви́тель, -я [阳]〈旧〉说话刻薄的人.

язви́тельность, -и [阴] язви́тельный 的抽象名词. говори́ть с ~ью 说话刻薄.

язви́тельный; -лен, -льна [形](副 **язви́тельно**) ❶〈旧〉使难受的,使疼痛的;〈转〉使痛心的,使痛苦的. ~ ве́тер 使人难受的风. ~ые го́ды 使人痛苦的年代. ❷挖苦的;讥讽的,刻薄的;恶毒的. ~ тон 讽刺的语气. язви́тельно отве́тить 尖刻地回答. ~ кри́тик 刻薄的批评者. ~ая насме́шка 恶毒的嘲讽. ~ая усме́шка 讥讽的微笑. Её слова́ ещё продолжа́ли быть язви́тельными, но тон смягчи́лся. 她的话仍然尖刻,

但语气缓和了.

язвить, *язвлю, язвишь*[未]❶ *кого-что*〈旧〉使受伤,刺(暂)伤;〈转〉使(精神)痛苦. ~ мечом 用剑刺伤. ~ сердце (或 душу)刺痛心灵. Комары язвили его. 蚊子叮了他. Насмешки язвят её. 嘲笑使她伤心. Жгучие упрёки совести язвили его. 良心的强烈谴责使他非常痛苦. ❷〈转,旧〉*кого-что* 辱骂,诋毁. В отместку язвил он его при всяком случае. 为了报复他一有机会就诋毁他. ❸挖苦,说刻薄话,嘲弄. Это он язвит на мой счёт. 他这是在挖苦我. ◇**язви тебя** (或 **его, её, вас, их**) *во что;* **чтоб тебя** (或 **его, её, вас, их**) **язвило**〈俗,骂〉你(他、她、你们、他们)真该死! 你(他、她、你们、他们)该遭瘟的! ‖完 **съязвить** (用于2,3解).

язвиться, *язвлюсь, язвишься*[未]〈旧〉язвить 的被动.

язвочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉〈医〉язва 1,3,4 解的指小表爱.

язгулемцы, *-ев*[复]亚兹古列姆人(帕米尔高原民族之一).

язёвый[形]язь 的形容词.

язик, *-а*[阳]〈口语〉язь 的指小表爱.

язык, *-а*[阳]❶舌,舌头;口条,(用作食物的动物)舌头;〈转〉舌状物. высунуть ~ 伸出舌头. лизать ~ом 用舌头舔. пробовать на ~ 用舌头尝尝. коровий ~ 牛舌头. копчёный ~ 熏舌头. Язык не лопатка, знает что сладко.〈俗语〉舌头不是铁锹,知道什么是甜的. огненные ~и пламени 火舌,火苗. бараний ~〈植〉羊舌草. ❷口齿(指言语器官);〈转〉说话能力,口才. острый на ~ 说话厉害的,尖嘴利舌的. дерзкий на ~ 说话无礼貌的、出言不逊的. быстрый на ~ 嘴快的. Языки заработали. 话匣子打开了. дать волю ~у 滔滔不绝地说;放肆地说. ломать ~ 舌头转不过来,说不清楚. Язык до Киева доведёт.〈谚语〉有嘴走遍天下(指不知道路可以打听). Язык мой — враг мой.〈谚语〉祸从口出;是非只为多开口. ❸(复 *языки* 及〈旧〉*языки*)语言;[单]言语,话语. возникновение ~а 语言的产生. французский ~ 法语. древние ~и 古代语言. иностранные ~и 外国语言. общенародный ~ 全民通用语言. ядовитый ~ 恶毒的话. ломаный ~ 蹩脚的外语. говорить на русском ~е 说俄语. Язык есть важнейшее средство человеческого общения. 语言是人类最重要的交际工具. ❹语体,文体;用语;措辞;[单](某人)独特的语言. газетный ~ 报刊文体. официальный ~ 公文语体. охотничий ~ 猎人用语. разговорный ~ 口语. письменный ~ 书面语. литературный ~ 标准语,规范语言. ~ Пушкина 普希金的语言. специальные ~и науки 科学专用语言. ~ моряков 海员用语. ❺[单]语言(指某种非语言的示意手段);显示,表明. ~ жестов 手势语. ~ музыки 音乐语言. ~ любви 爱情语言. ~ фактов 事实表明. ~ цифр 数字显示. ❻(复 *языки* 及 *языки*)人民,民族,百姓. ❼〈转,口语〉俘虏,舌头;〈旧〉情报,消息. захватить (或 взять, добыть) ~а 捉舌头(抓俘虏). допросить ~а 审问俘虏. ❽(铃、钟的)锤,舌. ~ колокола 钟舌. ❾〈旧〉向导,带路人;翻译. ◇**без языка** 失语,说不出话来. С утра он лежит без языка. 一早他就躺着,说不出话来了. **бить** (或 **стучать, колотить**) **языком**〈俗〉白费口舌. **болтать языком**〈俗〉1)闲谤,闲扯. 2)说些不该说的. **вертеться на языке** (或 **на кончике языка**) 1)到嘴边上但说不出(一时想不起来). 2)想说但(由于某种原因)不能说. **дванадесять** (或 **двунадесять, двухнадесять**) **языков** (或 **язык**) 1) 1812 年拿破仑对俄战争时由多民族组成的军队. 2)指多种语言和民族. **злой язык** *у кого*…说话尖刻. **злые языки** 好讲别人是非的人们;好造谣中伤的人们. **идти** (或 **приходить**) **на язык** 顺口说出. **иметь язык** 或 **быть с языком** 口齿流利,能言善辩. **лишаться языка** 丧失说话能力. **на языке быть** (或 **появляться**) 1)经常提到,挂在…的嘴上. Ты в наших разговорах был у меня часто на языке. 我们谈话时我经常提到你. 2)非常想说. Этот вопрос у всех на языке. 这个问题大家都想说. 3)在言谈中提到. Что на уме, то и на языке.〈俗语〉心里有啥,嘴里说啥. **не сходить с языка** *у кого* 总是挂在…嘴上. **отнять язык** 使失去说话能力,使一时说不出话. **пойти по языкам**〈旧〉成为议论的中心,成为话柄. **придержать** (或 **удержать**) **язык**〈口语〉(多用命令式)少说两句;住嘴. **прикусить язык** 突然住口,把话咽下去. **пропадать за язык** 因多嘴而吃苦头 **проситься на язык** (话)到了嘴边,直想说出来. **пустые** (或 **досужие, праздные**) **языки** 爱嚼舌头的人,爱搬弄是非的人. **слабый на язык** 嘴靠不住. **слетать** (或 **срываться**) **с языка** 脱口而出. **Слова не идут с языка.** 不敢说出口. **Сорвалось** (**слово**) **с языка.** 无意中说出;脱口而出. **чесать** (或 **мозолить, трепать**) **язык** (或 **языком**)〈俗〉= болтать языком. **чёрт** (或 **нелёгкая**) **дёрнул** (或 **дёрнет**) *кого* **за язык** 鬼使神差,使…一时失言. **язык без костей** *у кого* 多嘴,好说废话. **язык на плече** *у кого* 疲倦不堪,累得要死. **язык не поворачивается** (或 **не повёртывается**) *у кого*…有话说不出口,难开口,羞于开口. **язык прилип** (或 **прилипает**) **к гортани** *у кого* 突然住口. **язык сломаешь** (或 **вывихнешь**)拗口,很难念(指词、句子等). Ваше имя такое длинное, что язык вывихнешь. 您的名字这么长,舌头真转不过来. **язык хорошо** (或 **плохо**) **подвешен** (或 **привешен**) *у кого*…的嘴会说(不会说),…的口齿伶俐(嘴笨). **язык чешется** *у кого*(舌头发痒)忍不住要说.

языкастый[形]〈口语〉❶尖嘴薄舌的;多嘴多舌的,饶舌的;好拌嘴的. Он языкаст. 他好多嘴. ❷舌状的(指火、火苗). ~ое пламя 火舌.

языкатый[形]〈俗〉= языкастый.

языкоблудие, *-я*[中]〈好〉说漂亮话,(好)空谈.

языкоблудство, *-а*[中] = языкоблудие.

языкоблудствовать, *-ствую, -ствуешь*[未]说漂亮话,空谈.

языковед, *-а*[阳]语言学家.

языковедение, *-я*[中]语言学.

языковедный[形]〈旧〉= языковедческий.

языковедческий[形]语言学的. ~ие дисциплины 语言学课程.

языковой[形]语言的. ~ое чутьё 语感. ~ые явления 语言现象. ~ое родство 语言同源(关系).

языково-письменный[形]语言文字的. ~ые регионы мира 世界的语言文字(分)区.

языковый[形]язык 1 解的形容词. ~ые мышцы〈解〉舌肌. ~ая колбаса 口条灌肠.

языкоглоточный[形]〈解〉舌咽的. ~ нерв 舌咽神经.

языкознание, *-я*[中]语言学(= языковедение). сравнительно-историческое ~ 历史比较语言学.

языкообразный; *-зен, -зна*[形]舌状的,像舌头的.

языкотворец, *-рца*[阳]〈文语〉新词语创造者.

языкотворческий[形]языкотворчество 的形容词. ~ процесс 语言创造过程.

языкотворчество, *-а*[中]〈语〉语言创造.

языкотруб, *-а*[阳]〈植〉喇叭舌属.

языкоучение, *-я*[中]〈旧〉语言教学.

язырь, *-ов*[复]雅兹尔人(土库曼部族之一).

языцы[复]: **притча во языцех**〈旧〉议论纷纭的题材,众口议论的问题. Абстрактная живопись была притчей во языцех. На выставках о ней спорили студенты, пенсионеры, врачи, рабочие. 抽象派绘画成了众口议论的题目. 在展览会上学生、领养老金的人、医生和工人都在争论这题目.

языческий[形]язычество 及 язычник 的形容词.

язычество, *-а*[中](基督教、伊斯兰教、佛教之外的)异教,多神教.

язычишко, *-а*[阳]〈口语〉язык 1,2,4 解的表卑.

язычище, *-а*[阳]〈口语〉язык 1,2 解的指大.

язычковый[形]❶язычок 的形容词. ~ венчик 舌状花冠. ~ музыкальный инструмент 簧片乐器. ~ые согласные〈语〉小舌辅音. ❷[用作名词]**язычковые**, *-ых*[复]〈动〉舌形纲(Pentastomida 或 Linguatulida).

язычник, *-а*[阳]❶(基督教徒、伊斯兰教徒、佛教徒之外的)异教徒;多神教教徒. ❷〈俗〉说闲话的人,搬弄是非的人. ❸〈俗〉多嘴多舌的人,饶舌的人. ❹〈俗,谑〉会讲多种语言的人,语言通.

язычница, *-ы*[阴]язычник 的女性.

язычничать, *-аю, -аешь*[未]〈俗〉❶骂人,骂街. ❷饶舌;拨弄是非;高谈阔论.

язы́чно-нёбный [形]〈语〉舌颚的(指音). ~ые согла́сные〈语〉舌颚辅音.

язы́чный [形]❶舌(头)的. -ые мы́шцы 舌肌. ❷〈语〉舌的(指音). ~ые согла́сные 舌辅音. ❸〈旧〉语言的.

язычо́к, -*чка́*[阳]❶язы́к 1,8 解的指小表爱. ❷说话尖刻. Он был челове́ком весёлым, но немно́жко с язычко́м. 他是个快活的人,但说话有些刻薄. ❸〈解〉悬雍垂,小舌. ❹〈植〉叶舌. ❺舌状物,簧;〈乐〉簧片. ~ дверно́го замка́ 门锁的簧. ~ боти́нка 皮鞋舌头. ~ музыка́льного инструме́нта 乐器的簧片.

язь, *язя́*[阳]〈动〉圆腹雅罗鱼,圆腹鲦(Leuciscus idus).

яи́цкий [形]〈史,地理〉亚伊克河的(亚伊克河是乌拉尔河的旧称). ~ие каза́ки 亚伊克河流域的哥萨克.

яи́чко, -*а*, 复 -*чки*, -*чек*, -*чкам*[中]❶яйцо́ 2,3,4 解的指小. До́рого яи́чко к Христо́ву дню.〈谚语〉1)送红鸡蛋要赶在复活节前;帮人贵在及时(不要雨后送伞). 2)雪中送炭. ❷〈解〉睾丸. ❸〈旧,植〉胚珠. ◇**облупи́ть как яи́чко** 洗劫一空.

яи́чник, -*а*[阳]❶〈解〉卵巢. ❷〈旧〉卖(鸡)蛋者,(鸡)蛋贩子.

яи́чниковый [形]〈解〉卵巢的. ~ая бере́менность〈医〉卵巢妊娠.

яи́чница [шн] 及〈旧〉**яи́шница**, -*ы* [阴]❶煎(荷包)蛋. ❷卖(鸡)蛋的女人. ❸〈转,俗〉混乱,错乱,紊乱. ~ в голове́ 头脑混乱. ◇**спу́тать бо́жий дар с яи́чницей**〈口语,谑〉错把上帝的礼物当成荷包蛋;把一切都搞错了.

яи́чный [形]❶蛋的;蛋制的. ~ бело́к 蛋白. ~ желто́к 蛋黄. ~ая скорлупа́ 蛋壳. ~ порошо́к(鸡)蛋粉. ❷有关蛋类贸易的. ~ая торго́вля 蛋类贸易. ❸黄色的,蛋黄色的. ~ое пла́мя 黄色的火苗. ❹(果实呈)鸡蛋形状的,卵形的(指植物). ~ая сли́ва 卵形李子. ◇**яи́чная колбаса́**(上等杂碎)灌肠. **яи́чное мы́ло** 香皂.

яи́шенка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈口语〉яи́чница 及 яи́шня 的指小表爱.

яи́шня, -*и* 及 **яи́шна**, -*ы*[阴]〈方〉= яи́чница.

яйла́, -*ы́*[阴](克里米亚的)夏季山地牧场.

яйцеви́дный; -*ден*, -*дна*[形]卵形的;椭圆形的. ~ ка́мень 鹅卵石. ~ые ли́стья 椭圆形叶.

яйцево́д, -*а*[阳]〈解〉输卵管.

яйцево́й [形]яйцо́ 1 解的形容词. ~а́я кле́тка 卵细胞.

яйцее́д, -*а*[阳]〈动〉卵寄生虫,卵蜂(小蜂总科 Chalcidoidea 及细蜂总科 Proctotrypoidea 中一些寄生虫的总称).

яйцеживорожде́ние, -*я*[中]〈动〉卵胎生.

яйцезаготови́тельный [形]яйцезагото́вки 的形容词. ~ пери́од 蛋类收购期.

яйцезагото́вки, -*вок*[复](单 **яйцезагото́вка**, -*и*[阴])蛋类收购.

яйцекла́д, -*а*[阳]〈动〉产卵(蛋)管,产卵器.

яйцекла́дка, -*и*[阴]产卵,下蛋. Ку́ры начина́ют яйцекла́дку в во́зрасте 4—5 ме́сяцев. 母鸡长到 4—5 个月就开始下蛋.

яйцекладу́щий, -*ая*, -*ее*[形]❶ = яйцеро́дный. ❷[用作名词]**яйцекладу́щие**, -*их*[复]〈动〉单孔目(= клоа́чные)(Monotremata).

яйцекле́тка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈生物〉卵;卵细胞.

яйцекле́точный [形]яйцекле́тка 的形容词.

я́йце-мясно́й [形]〈农〉蛋肉兼用的,产蛋多的. ~ы́е поро́ды кур 蛋肉兼用鸡种.

яйцено́ский [形]〈农〉蛋用的,产蛋多的. ~ие поро́ды кур 蛋用种鸡.

яйцено́скость, -*и*[阴]〈农〉产卵率,产卵力. сре́дняя ~ поро́дистых кур 良种母鸡的平均产卵率.

яйцеобра́зный; -*зен*, -*зна*[形] = яйцеви́дный.

яйцеобразова́ние, -*я*[中]卵的形成.

яйцепроду́кт, -*а*[阳]蛋制品.

яйцеро́дный [形]〈动〉卵生的(与 живородя́щий"胎生的"相对). ~ые млекопита́ющие 卵生哺乳动物.

яйцерожде́ние, -*я*[中]〈动〉卵生.

яйцо́, -*а́*, 复 *я́йца*, *яи́ц*, *я́йцам*[中]❶〈生物〉卵,卵细胞. ❷(禽类及其它卵生动物的)卵,蛋. ути́ное ~鸭蛋. кури́ное ~鸡蛋. черепа́шьи я́йца 龟蛋. змеи́ное ~蛇蛋. нести́ я́йца 产卵,下蛋. посади́ть ку́рицу на я́йца 使母鸡孵卵,使母鸡抱窝. Яйца ку́рицу не у́чат.〈谚语〉鸡蛋不能教训母鸡;圣人门前不卖斯文;子女不能教训父母. ❸卵状物. шокола́дное ~卵形巧克力(糖). хруста́льное ~精制玻璃蛋(球). ❹(昆虫的)卵,子. клопи́ные я́йца 臭虫卵. мураьи́ные я́йца 蚁卵. ❺〈口语〉睾丸. ❻鸡蛋. деся́ток яи́ц 10 个鸡蛋. ◇**колу́мбово яйцо́**(像哥伦布竖鸡蛋那样)机智决断. **как ку́рица с яйцо́м носи́ться**, *с кем-чем* 过分重视(不值得注意的事),老是叨咕(不值得谈的人或事).

як, -*а*[阳]〈动〉牦牛(Poephagus grunniens 或 Bos grunniens). ди́кий ~野牦牛.

Як 或 **ЯК**[缩,拼读,-*а*,阳]雅克-(用于飞机或直升机的牌号,如 Як-24,因设计师 Я́ковлев А.С. 得名).

якама́ра, -*ы*[阴]〈动〉美洲啄木鸟;[复]美洲啄木鸟科(Balbulidae).

яка́на, -*ы*[阴]〈动〉雉鸻;[复]雉鸻亚目(Jacanae).

я́канье, -*я*[中]❶я́кать 的动名词. ❷〈语〉я 音化.

якара́нда, -*ы*[阴]〈植〉蓝花楹;蓝花楹属(Jacaranda).

я́кать, -*аю*, -*аешь*[未]❶я 音化(指软辅音后非重读元音 а,е,о 的发音). ❷〈口语〉总是"我"、"我"的,一口一个"我"的.

як-де́рево, -*а*[中]〈植〉木菠萝,菠萝蜜(Artocarpus heterophyllus).

я́ко [连]〈旧,现用作谑,讽〉❶[比较连接词]像,似,若. В предстоя́вшем де́ле сле́довало быть му́дрым, я́ко змей, и кро́тким, как го́лубь. 在面临的事件中,应明智若蛇,柔顺似鸽. ❷[接续连接词]作为. Меня́, я́ко не име́ющего никако́го ви́да и свиде́тельства, заде́ржат на заста́ве. 我作为一个无任何身份证和证件的人,在关卡是要被扣的. ❸[原因连接词]因为. Не мог оста́вить сего́, я́ко у нас есть ве́домость 因吾等有公事在身,吾不能搁置此事.

якоби́нец, -*нца*[阳]❶〈史〉雅各宾党人,雅各宾派分子;[复]雅各宾派(法国大革命时期的社会革命民主派);雅各宾俱乐部成员. ❷〈转,旧〉具有左派政治信仰的人,有自由思想的人.

якоби́низм, -*а*[阳]〈政,史〉雅各宾主义.

якоби́нский [形]якоби́нство, якоби́низм 及 якоби́нец 1 解的形容词. ~ая диктату́ра 雅各宾党人专政. ~ое тече́ние 雅各宾派. ◇**Якоби́нский клуб** 雅各宾俱乐部(18 世纪法国大革命时期的政治组织,因会址设于巴黎雅各宾修道院得名).

якоби́нство, -*а*[中]〈政,史〉雅各宾主义.

якоби́т, -*а*[阳]〈史〉詹姆斯党人,詹姆士党人(英国斯图亚特王朝詹姆斯二世的拥护者,1715 年被镇压).

якобсо́нов о́рган〈解〉雅各布逊氏器,犁鼻器.

я́кобы ❶[连]〈旧,文语〉仿佛,似乎(= бу́дто бы). Говоря́т, я́кобы он уе́хал. 据说,似乎他已经离去了. ❷[语气]好像是,据说是. Я прочита́л э́ту я́кобы интере́сную кни́гу. 我已经看完了这本据说是有趣的书.

якорёк, -*рька́*[阳]я́корь 的指小.

я́корница, -*ы*[阴](江河中载运流放木排索具的)驳船;运锚小驳船.

я́корный [形]я́корь 的形容词. ~ая цепь 锚链. ~ая стоя́нка 锚泊;锚(泊)地. ~ серде́чник 电枢铁心.

я́корцы, -*ев*[复]〈植〉刺蒺藜,蒺藜;蒺藜属(Tribulus). стéлющиеся ~ 蒺藜(T. terrestris).

я́корь, -*я*, 复 -*я́*, -*е́й* 及〈旧〉*я́кори*, -*ей*[阳]❶〈海〉锚. бро́сить ~抛锚;〈转〉落脚,住下. стоя́ть на ~е 停泊. выбира́ть ~收进锚(海军用语);起锚(工程兵用语). снима́ться с ~я 拔锚,起锚;〈转〉动身,开拔. отда́ть ~抛锚. ❷〈电〉电枢;衔铁;地锚. кольцево́й ~环形电枢. поворо́тный ~转动衔铁;旋转电枢. ~ реле́ 继电器衔铁. ~ магни́та 磁铁衔铁. ❸(钟表的)卡子,摆轮. ◇**я́корь спасе́ния** 最后一招,得救的最后指望.

яку́т [阳]见 яку́ты.

якутёнок, -*нка*, 复 -*та́та*, -*та́т*[阳]〈口语〉雅库特小孩.

яку́тка [阴]见 яку́ты.

яку́тский [形]雅库特的;雅库特人的.

яку́ты, -*ов*[复](单 **яку́т**, -*а*[阳]; **яку́тка**, -*и*, 复二 -*ток*[阴])雅库特人(俄罗斯联邦少数民族).

якша́ние, -*я*[中]〈俗〉交往,友谊.

якша́ться, *-а́юсь, -а́ешься*[未]*с кем*〈俗,贬〉交好,交往,交朋友. Не якша́йся с таки́ми людьми́! 别和这种人交往.
ял, *-а*[阳]〈海〉(船舰上的)小型舢舨;(2—8桨带帆的)教练艇.
яла́па, *-ы*[阴]〈植〉药喇叭,球根牵牛(Ipomoea jalapa, Exogonium purga 或 Jalapa purga). плющева́я ~ 血牛子(I. hederacea).
ялапи́н, *-а*[阳]〈药〉药喇叭脂(泻剂).
я́лик, *-а*[阳]小艇,轻构艇,平尾小舢舨(2桨或4桨,供渡河或穿过不大的隐蔽水区用).
я́личник, *-а*[阳]摆渡的船夫.
я́личный[形]ялик 的形容词.
ялль́[不变]亚雷舞(阿塞拜疆的民间轮舞);亚雷舞曲.
я́ловеть, *-еет*[未]〈牛〉不生育;变为不能生育的. ‖ 完 **обя́ловеть**.
я́ловица, *-ы*[阴]=я́ловка 1 解.
я́ловичный[形]〈专〉一岁半以上的牛皮制的,小牛皮制的. ~ые голени́ща 小牛皮靴统.
я́ловка, *-и*, 复二 *-вок*[阴]❶〈口语〉不产犊的母牛(或母羊). ❷〈专〉一岁半以上的牛皮,小牛皮,牛犊皮;小牛皮制品.
я́ловость, *-и*[阴]〈农〉〈家畜〉不孕,不育性.
я́ловочный[形]=я́ловичный.
я́ловый[形]❶〈农〉不产犊的. ~ая коро́ва 不产犊的母牛. ❷〈渔〉无鱼子的(指鱼). ~ые осетры́ 无鱼子的鲟鱼. ❸〈专〉小牛皮制的. ~ая ко́жа 小牛皮,牛犊皮. ~ые сапоги́ 小牛皮靴.
яломо́к, *-мка́*[阳]〈方〉圆形小便帽.
ялпаи́т, *-а*[阳]辉铜银矿.
я́лтинский[形]〈乌克兰〉雅尔塔市的.
я́лтинцы, *-ев*[复](单 **я́лтинец**, *-нца*[阳])〈乌克兰〉雅尔塔人.
я-лыкё[不变]雅雷克舞(俄罗斯联邦乌德穆尔特人的民间集体舞).
ям, *-а*[阳]〈史〉(13—18世纪俄国的)驿站.
я́ма, *-ы*[阴]❶坑,坑洼;〈转,口语〉洼地;墓穴;〈转〉凹处. вы́рыть ~у 挖坑. ~ от снаря́дов 炮弹坑. помо́йная ~ 泔水坑,污水坑. ~ пе́чки 灶坑. водяна́я ~(河湖的)水底深坑. Ма́ленькая деревёнька стоя́ла в како́й-то я́ме. 小村庄坐落在一片洼地里. ❷窖;蓄池;坑,仓;坑形设备. карто́фельная ~ 马铃薯窖. нефтяна́я ~ 石油池. оркестро́вая ~乐池. смотрова́я ~(汽车)检修坑,检车坑. ❸〈转,旧〉监牢. посади́ть в ~у 关进监牢. ❹〈转〉陷坑,泥潭,深渊. ~ по́шлости и гря́зи 庸俗肮脏的泥坑. ◇**возду́шная я́ма**〈空〉气潭. **вы́тащить из я́мы** *кого-что* 使拔足泥坑,使摆脱困境. **ремо́нтная я́ма**〈技〉检查井,观测井. **рыть** (或 **копа́ть**) **я́му** *кому*〈转〉给…设陷阱,陷害…Не рой друго́му я́мы, сам в неё попадёшь.〈谚语〉不要给别人设陷阱,当心自己掉进去.
Я́ма, *-ы*[阳]〈宗〉(印度教的)阎王,阎罗,死神
яма́ец[阳]见 яма́йцы.
яма́йка[阴]见 яма́йцы.
яма́йский[形]❶牙买加的;牙买加人的. ~ ром 牙买加甜酒. ❷[用作名词]**яма́йское**, *-ого*[中]=яма́йский ром.
яма́йцы, *-цев*[复](单 **яма́ец**, *-а́йца*[阳]; **яма́йка**, *-и*, 复二 *-áек*[阴])牙买加人.
ямб, *-а*[阳]〈文学〉(诗的)抑扬格;短长格.
ямби́ческий[形]ямб 的形容词. ~ие стихи́ 抑扬格的诗. ~ая стопа́ 抑扬格音步;短长格音步.
ямбо́за, *-ы*[阴]〈植〉蒲桃(Jambosa vulgaris)等桃金娘科树木及灌木名称.
ямбохоре́й, *-я*[阳]〈文学〉(诗的)抑扬扬抑格
ЯМЗ[缩]❶(Яросла́вский мото́рный заво́д)雅罗斯拉夫尔发动机厂. ❷该厂生产的柴油机.
ЯМЗ-[缩](Яросла́вский мото́рный заво́д)雅姆斯-(雅罗斯拉夫尔发动机制造厂生产的柴油机型号,如 ЯМЗ-236, ЯМЗ-238, ЯМЗ-240).
я́мина, *-ы*[阴]〈俗〉=я́ма 1 解;大而深的坑.
я́минка, *-и*, 复二 *-нок*[阴]〈口语〉=я́мка 及 я́мочка.
я́мистый[形]〈口语〉多坑洼的,不平的. ~ое дно 多坑洼的河底. ~ая доро́га 坑坑洼洼的道路.
я́мища, *-и*[阴]〈口语〉я́ма 1 解的指大.
я́мка, *-и*, 复二 *я́мок*[阴]❶я́ма 1 解的指小;酒窝. ~и на щека́х при улы́бке 微笑时两腮上的酒窝. ❷〈动〉窝(低等动物的某些器官). слухова́я ~ 听觉窝. обоня́тельная ~ 嗅觉窝.
ямкоголо́вые, *-ых*[复]〈动〉响尾蛇科(грему́чие зме́и 的别称)(Crotalidae).
я́мный[形]я́ма 1 解的形容词. ~ лов 深坑捕鱼(在河底天然深坑鱼群聚集的地方捕鱼).
ямокопа́тель, *-я*[阳]掘穴机,挖垅机.
я́мочка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]я́мка 1 解的指小表爱.
ямс, *-а*[阳]〈植〉山药,薯蓣;薯蓣属(Dioscorea). кита́йский ~ 1)甜薯,甘薯(D. esculenta). 2)山药,薯蓣(D. batatas). крыла́тый ~参薯,大薯(D. alata).
ямско́й[形]〈旧〉驿站的,驿务的. ~а́я ста́нция 驿站. ~а́я тро́йка 驿站的三套马车. ~а́я пови́нность 驿差(旧俄时摊派给有车马的农民的驿务劳役). ~ прика́з〈旧俄〉驿务衙门.
ямщи́к, *-а́*[阳]❶驿站马车夫. ❷〈口语〉车夫,赶车的(人).
ямщико́в, *-а, -о*[形]〈口语〉ямщи́к 的物主形容词.
ямщи́на, *-ы*[阴]〈旧〉❶驿务,驿差,驿站劳役. ❷[集]驿站马车夫;〈口语〉车老板,车夫.
ямщи́цкий[形]❶ямщи́к 的形容词;马车夫用的;〈旧〉=ямско́й. ❷[用作名词]**ямщи́цкая**, *-ой*[阴]大车店,车马店.
ямщи́чество, *-а*[中]马车夫的职业. занима́ться ~ом 当马车夫.
ямщи́чий, *-ья, -ье*[形]=ямщи́цкий.
ямщи́чить, *-чу, -чишь*[未]〈口语〉干马车夫这一行,当马车夫.
ямщи́чка, *-и*, 复二 *-чек*[阴]〈口语〉马车夫的妻子.
ямщи́чничать, *-аю, -аешь*[未]〈口语〉=ямщи́чить.
ямщичо́к, *-чка́*[阳]〈口语〉ямщи́к 的指小表爱.
ямы́нь, *-я*[阳]〈史〉(旧中国的)衙门.
янв.[缩]=янва́рь 一月.
янва́рский[形]янва́рь 的形容词;一月里发生的. ~ие холода́ 一月里的寒冷.
янва́рь, *-я́*[阳]一月.
янгё[不变,阳]〈中国的〉秧歌.
яндова́, *-ы́*[阴]〈方〉=ендова́[1].
я́нки[不变,阳]〈口语〉美国佬,扬基(美国人的外号),美国人.
я́нки-ду́дль[不变,阴]《北军的号角》(美国独立战争时开始流行的第二国歌);扬基歌.
янсени́зм, *-а*[阳]〈宗〉詹森主义,詹森教派(17世纪荷兰神学家詹森创立的天主教宗教哲学派别).
янсени́ст, *-а*[阳]〈宗〉詹森派教徒.
янсени́стский[形]янсени́зм 及 янсени́ст 的形容词.
янта́к, *-а́*[阳]〈植〉骆驼刺;骆驼刺属(Alhagi).
янта́рно-...[复合词第一部]表示"带琥珀色的",如 янта́рно-жёлтый, янта́рно-кори́чневый, янта́рно-ора́нжевый.
янта́рный[形]❶琥珀的. ~ мундшту́к 琥珀烟嘴. ~ брасле́т 琥珀镯子. ❷琥珀色的,黄色透明的(副 **янта́рно**). ~ цвет 琥珀色. Вся ко́мната янта́рным све́том озарена́. 整个房间闪耀着琥珀色的光. ◇**янта́рная кислота́**〈化〉丁二酸,琥珀酸. **янта́рное зерно́** 玉米(粒),玉蜀黍(粒). довести́ сбор «янта́рного зерна́» до 100 це́нтнеров с гекта́ра 使每公顷能产1万公斤玉米.
янта́рчик, *-а*[阳]〈口语〉янта́рь 的指小表爱.
янта́рь, *-я́*[阳]❶琥珀. тру́бка из ~я́ 琥珀嘴烟斗. кольцо́ с ~ём 镶有琥珀的戒指. ❷琥珀制品. ❸〈转〉颜色类似琥珀的东西. ~ зрачко́в 琥珀色的眼珠.
януа́рий, *-я*[阳]〈旧〉=янва́рь.
Я́нус, *-а*[阳]❶〈罗神〉雅努斯(门神,它有前后两副面孔);〈转〉伪君子,两面派. ❷〈天〉土卫十(星名).
яныча́р, *-а*, 复二 *яныча́р*(用于集合意义)及 *яныча́ров*(与数词连用)[阳]〈史〉亚内恰尔,土耳其帝国禁卫兵(14世纪建立的土耳其正规步兵的士兵);[常用复数]〈转〉走狗,走卒.
яныча́рский[形]яныча́р 的形容词.
яо[不变,阳及阴]瑶族(中国少数民族)
ЯО́[缩,拼读](я́дерное ору́жие)核武器.
ЯП[缩](язы́к-посре́дник)(机器翻译的)中介语;媒介语.
Япе́т, *-а*[阳]〈天〉土卫八(星名).

япи́ги, -*ов*[复]〈史〉雅庇吉人,亚皮各人(古代意大利阿普利亚南部各部族的总称).

япо́нец[阳]见 япо́нцы.

япони́ст, -*а*[阳]日本问题研究者,日本学家;日本通.

япони́стика, -*и*[阴]日本学.

япо́нка[阴]见 япо́нцы.

япо́но-америка́нский[形]日本－美国的. ～ сою́з 日美联盟.

японове́д, -*а*[阳] = япони́ст.

японове́дение, -*я*[中] = япони́стика.

японофи́л, -*а*[阳]亲日分子.

япо́нский[形]日本的;日本人的;日本式的. ～ язы́к 日语. ◇**япо́нская ара́лия**〈植〉八角金盘(Fatsia japonica). **япо́нский гриб** 茶酵母菌. **япо́нский лак** 深黑漆.

япо́нцы, -*ев*[复](单 **япо́нец**, -*нца*[阳]; **япо́нка**, -*и*, 复二 -*нок*[阴])日本人.

япо́шка, -*и*, 复二 -*шек*[阳]〈俗,蔑〉= япо́нец.

я́ппи[不变,阳及阴]雅皮士.

яр[1], -*а*, *на* (*в*) *яру́*, *о я́ре*[阳]〈方〉❶陡岸;悬崖. ❷荒芜的深沟,谷地.

яр[2], -*а*[阳]〈方〉(某些鸟)交尾期的病态.

ЯР[缩](я́дерный резона́нс)核共振.

яра́нга, -*и*[阴](俄罗斯联邦北方某些少数民族的圆形尖顶)棚屋. ～ оленево́дов 养鹿人的棚屋.

ярга́к, -*а́*[阳]〈方〉= ерга́к.

ярд, -*а*[阳]码(英制长度单位,合 3 英尺,等于 0.9144 米).

ЯРД[缩](я́дерный раке́тный дви́гатель)核火箭发动机.

ярда́нги, -*ов*[复]〈地理〉风蚀土脊,白龙堆,蚀穴,雅丹地形.

яре́м, -*а*[阳]〈旧〉= ярмо́.

яре́мный[形]ярмо́ 1,2 解的形容词. ◇**яре́мные ве́ны**〈解〉颈静脉.

Яри́ло, -*а*[中]〈旧,民诗〉(斯拉夫人的)太阳神;太阳

яри́ть, *ярю́*, *яри́шь*[未] *кого-что*〈旧,俗〉激怒,使狂怒.

яри́ться, *ярю́сь*, *яри́шься*[未]❶〈旧,俗〉狂怒,大怒. ❷(动作)厉害起来,加剧起来;〈转〉(自然力)猛然大作,汹涌起来. Яря́тся во́лны. 波涛汹涌. ❸(动物)起性,发情. Яря́тся жеребцы́. 公马在发情.

я́рица, -*ы*[阴]〈方〉❶春播作物,春麦. ❷春播;春苗.

я́рка, -*и*, 复二 *я́рок*[阴](未产过羔羊的)小母羊.

я́ркий; *я́рок*, *ярка́*, *я́рко*; *я́рче*; *ярча́йший*[形]❶明亮的,光明的,光亮的,灿烂的;晴朗的(副 **я́рко**). ～ свет 明亮的光. ～ое со́лнце 灿烂的太阳. ～ ого́нь 耀眼的火光. ～ое освеще́ние 明亮的照明. ～ая звезда́ 明亮的星星. ～ день 晴朗的日子. Я́рко горя́т ла́мпы. 灯火辉煌;灯火通明. ❷(颜色)新鲜的,鲜艳的,鲜明的. ～ цвет 鲜明的颜色. ～ие кра́ски 鲜艳的颜料. ❸〈旧〉洪亮的,响亮的(副 **я́рко**). ～ го́лос 洪亮的嗓子,洪亮的声音. ❹〈转〉突出的;卓越的(副 **я́рко**). ～ приме́р 光辉的榜样. ～ тала́нт 卓越的才华. ❺〈转〉留下深刻印象的,印象深的;令人信服的,有说服力的;清晰可见的. ～ое впечатле́ние 深刻的印象. ～ расска́з 给人深刻印象的故事. ～ое доказа́тельство 令人信服的证据. ～ след 清晰的脚印.

я́рко-[复合形容词第一部]表示(颜色)"鲜艳…"、"鲜明…",如 я́рко-золоти́стый, я́рко-кра́сный.

я́рко-бе́лый[形]白亮亮的,白晃晃的.

я́рко-голубо́й[形]蓝盈盈的,蓝晶晶的.

яркогу́бый[形]嘴唇(涂得)鲜红的.

я́рко-жёлтый[形]黄澄澄的,黄灿灿的.

я́рко-зелёный[形]鲜绿色的.

я́рко-кра́сный[形]鲜红色的.

яркоме́р, -*а*[阳]〈理〉亮度计.

я́рко-си́ний, -*яя*, -*ее*[形]蓝莹莹的.

я́ркость, -*и*[阴]❶я́ркий 的抽象名词. ❷〈理,天〉亮度,发光度. спектра́льная ～光谱亮度.

ярл, -*а*[阳]〈史〉雅尔(中世纪早期斯堪的纳维亚国家的氏族贵族以及国家统治者);公爵.

ярлы́га, -*и*[阴]〈方〉(牧人捉羊用的)带铁钩的长杆.

ярлы́к, -*а́*[阳]❶〈史〉(金帐汗国时代的)汗诰,封诰,诰命. ❷〈旧〉领物单,领物条. ～ на муку́ 面粉领取单. ❸标签,签条,货签. ～ на буты́лке(或 буты́лочный ～)瓶签. бага́жный ～ 行李签. ❹〈转〉标签,帽子,头衔. ～ учёности 博学的美名. прикле́ить (或 наве́сить) *кому* ～给…贴标签,给…扣"帽子".

ярлычо́к, -*чка́*[阳]〈口语〉ярлы́к 3,4 解的指小表爱

я́рманка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈旧,方〉= я́рмарка.

я́рманочный[形]〈旧,方〉= я́рмарочный.

я́рмарка, -*и*, 复二 -*рок*[阴]❶集市;交易会. весе́нняя ～ э́кспортных това́ров Кита́я 春季中国出口商品交易会. междунаро́дная ～国际交易会,国际博览会. промы́шленная ～ 工业品交易会. е́хать на ～у赶集. Я́рмарка откры́лась. 开集了;交易会开幕了. ❷〈转,口语〉人们云集喧闹的地方;〈谑〉人、物多得大有选择余地的地方. ～ неве́ст 选未婚妻大有余地的场所. На берегу́ была́ настоя́щая я́рмарка: крик, шум, разгово́ры... 岸上就像赶集一样:呼喊声,喧哗声,谈话声…

я́рмарка-вы́ставка, *я́рмарки-вы́ставки*, 复二 *я́рмарок-вы́ставок*[阴]展销会,博览会.

я́рмарка-смо́тр, *я́рмарки-смо́тра*, 复二 *я́рмарок-смо́тров*[阴]批发展销会,看样订货会. Тре́тий день прохо́дит я́рмарка-смо́тр проду́кции сквозны́х брига́д отли́чного ка́чества. 优质包产作业队产品批发展销售会已进行第三天了.

ярмарко́м, -*а*[阳](я́рмарочный комите́т)集市委员会;博览会委员会.

я́рмарочный[形]❶集市的;交易会的. ～ день 集市日,赶集日. ～ая торго́вля 集市贸易. ～ комите́т 集市委员会. ❷集市上的. ～ балага́н 集市上的临时售货棚. ～ые представле́ния 集市上的演出. ～ая сде́лка 交易(或展销)会上订的合同.

ярмо́, -*а́*, 复 *я́рма*, *ярм*[阳]❶牛轭. ❷[单]〈转,雅〉*чего* 或 *какое* 压制,桎梏,羁绊;重负,累赘. ～ самодержа́вия 专制的桎梏. ～ колонизаторов 殖民主义者的压迫. ～ ра́бства 奴役. наде́ть *на кого* ～给…戴上枷锁. сбро́сить с себя́ ～摆脱压迫. под ～о́м капитали́зма 在资本主义桎梏之下. ❸〈电〉轭,轭铁. магни́тное ～磁轭.

я́рмонка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈旧,方〉= я́рмарка.

я́рмоночный[形]〈旧,方〉= я́рмарочный.

яровиза́тор, -*а*[阳]〈农〉春化专家,春化处理专家.

яровиза́ция, -*и*[阴]〈农〉春化(作用);春化处理. ста́дия ～и 春化阶段. ～ семя́н 种子的春化处理. ～ ози́мых 越冬作物的春化. ～ хлопча́тника 棉花的春化处理.

яровизи́ровать, -*рую*, -*руешь*[完,未] *что*〈农〉使春化,加以春化处理. ～ *семена́ ржи* 对黑麦种子进行春化处理. ‖完也用 **проворовизи́ровать**.

яровизи́роваться, -*руется*〈农〉❶[完,未]成为春化的,进行春化处理. ❷[未]яровизи́ровать 的被动.

ярови́на, -*ы*[阴]〈方〉春播谷物.

ярови́нка, -*и*, 复二 -*нок*[阴]〈方〉ярови́на 的指小表爱.

ярови́тый[形]〈旧,方〉暴怒的,怒气冲冲的.

ярови́ще, -*а*[中]〈方〉春播作物已收割的田地.

ярово́дье, -*я*[中]〈方〉春汛.

яровой[形]❶春播的,春种的(与 ози́мый"秋播的"相对). ～а́я пшени́ца 春小麦. ～а́я соло́ма 春播作物的禾秸. ❷[用作名词]**ярово́е**, -*о́го*[中]春播作物(与 ози́мое"秋播作物"相对);春播地. убо́рка ～ы́х 收获春播作物. ❸用于春播的. ～ое по́ле 春播作物田. ◇**ярова́я му́ха**〈动〉花蝇属(Phorbia).

ярози́т, -*а*[阳]〈矿〉黄钾铁矾.

яро́к, *ярка́*[阳]〈方〉яр[1] 的指小表爱.

я́ростный; -*тен*, -*тна*[形](副 **я́ростно**)❶暴怒的;充满愤怒的;恶狠狠的. ～ая брань 愤怒的叱骂. ～ взгляд 充满愤怒的目光. ❷强烈的,猛烈的,剧烈的;狂暴的(指自然现象);使劲的,拼命的(指某种动作). ～ые ата́ки 猛烈的进攻. ～ пото́к 凶猛的洪流. Поры́вы ве́тра ста́ли я́ростными. 风势变得猛烈了. ～ое стара́ние 拼命使劲. ❸ = я́рый 2 解.

я́рость, -*и*[阴]❶盛怒,狂怒. Он скреже́щет в я́рости зуба́ми. 他愤怒得咬牙切齿. прийти́ в ～大怒起来. вне себя́ от ～и狂怒得不能自制. ❷狂暴,猛烈,汹涌(多指自然现象). ～ ве́тра 风势凶猛. ～ волн 波涛汹涌. ～ огня́ 火力猛烈. ～ бо́я 战斗激烈. ❸〈方〉起性,发情(指动物). ◇**с я́ростью** 拼命地,忘我地. рабо́тать с ～ью 忘我地工作.

я́рочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]ярка 的指小表爱.

яру́га, -*и*[阴]〈方〉(通常有树林的)大沟壑,峡谷.

яру́жек, -*жка*[阳]〈方〉яру́га 的指小表爱.

ярунóк, -*нкá*[阳]划线尺,半直角定规(45°,木工用).

я́рус, -*а*, 复 -*ы* 及〈俗〉-*á*[阳]❶(物体重叠摞成的)层,叠. уложи́ть мешки́ в три ~а 把袋子垛成三层. сложи́ть брёвна ~ами 把原木一层层垛起来. Клéтки с кýрами я́русами стоя́ли на полуюте. 鸡笼子一层层摆放在艉楼上. ❷(剧场里包厢、座位的)层,楼(层);〈旧〉(楼房)层. лóжа вторóго ~а 二楼的包厢. С высоты́ вторóго я́руса зал э́того теáтра показáлся плоскодóнной я́мой. 从二楼往下看,这座剧院的大厅像一个平底坑. ❸〈地质〉阶,层系. татáрский ~ 鞑靼阶. ❹〈渔〉延绳钓,长钓索.

я́русность, -*и*[阴]〈植〉层次,成层现象;成层性.

я́русный[形]я́рус 的形容词. ~ое расположéние *чего*…成层分布;一层层的安置. ~ лов 延绳钓捕鱼. ◇**я́русная вспáшка**〈农〉层耕. **я́русный плуг**〈农〉层耕犁.

...я́русный[复合形容词第二部]表示"(若干)层的",如 трёхъя́русный, многоя́русный.

ярýтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈植〉遏蓝菜;遏蓝菜属(Thlaspi). полевáя ~ 败酱草,遏蓝菜(Th. arvense).

яры́га, -*и*[阳]❶[复]〈史〉游民(16—17世纪俄国自由民中最穷苦的阶层之一). ❷〈史〉(16—17世纪俄国衙门中执行巡警职务的)衙役. ❸〈旧,俗〉醉汉,不务正业的人.

яры́жка, -*и*, 复二 -*жек*[阳]〈史,旧〉= яры́га. Кто с яры́жкой повóдится, без рубáхи накóдится.〈谚语〉谁和酒鬼交朋友,谁就落得衬衫也无有.

яры́жник, -*а*[阳]〈旧〉= яры́га 3 解.

яры́жный[形]❶〈史〉яры́га 的形容词. ❷[用作名词]**яры́жные**, -*ых*[复]〈史〉= яры́ги 1,2 解(见 яры́га)

я́рый[形]❶〈雅〉= я́ростный 1 解. ~ гнев 盛怒,大怒. ~ гóлос 愤怒的声音. ❷热中的,热心的,热忱的,狂热的(副 **я́ро**). ~ патриóт 狂热的爱国者. ~ поклóнник мýзыки 热心的音乐爱好者. ~ сторóнник ми́ра 热忱的和平拥护者. ~ проти́вник *чего*…的狂热反对者. ❸猛烈的,激烈的,厉害的(副 **я́ро**). ~ые ругáтельства 厉害的骂人话. ~ конь 烈马. ~ые вóлны 汹涌的波涛. ~ая жарá 酷热. ~ая зимá 严冬. ~ая борьбá 激烈的斗争. ❹[只用长尾]〈旧〉白(色)的,浅(色)的;闪光的,明亮的. ~ воск 白蜡. ~ое сóлнце 耀眼的太阳.

ярь[1], -*и*[阴]〈俗〉❶春播作物. ❷春播;春苗.

ярь[2], -*и*[阴]〈俗〉= я́рость 1 解.

ярь[3], -*и*[阴]〈化〉铜绿,碱式醋酸铜.

ярь-медя́нка, *я́ри-медя́нки*[阴] = ярь[3].

яс[阳]见 я́сы.

ясáк, -*á*[阳]❶〈史〉毛皮贡税(15—18世纪俄国地方长官向伏尔加河流域和西伯利亚各族所征收的一种实物税). ❷〈旧〉信号.

ясáчник, -*а*[阳](15—20世纪初旧俄)征收贡税者;实物税征收者.

ясáчный 及〈旧〉**ясáшный**[形]〈史〉ясáк 的形容词;缴纳毛皮贡税的. ~ые лю́ди 贡民,缴纳毛皮贡税的人. ~ клич 呼唤的信号.

я́сельничий, -*его*[阳]〈史〉御马监丞(15—17世纪俄国掌管沙皇游猎及车马的宫廷官员).

я́сельный[形]я́сли 的形容词. ~ая сеть 托儿(所)网,托儿所系统. дéти ~ого вóзраста 入托年龄儿童.

я́сеневый[形]я́сень 的形容词. ~ лист 梣树叶. ~ая мéбель 梣木家具,水曲柳家具.

ясенели́стный[сн][形]叶子像梣树的,叶子像白蜡树的. ~ клён 梣叶槭(Acer negundo).

ясенéц, -*нцá*[阳]〈植〉白鲜(Dictamnus albus).

я́сень, -*я*[阳]〈植〉梣,白蜡树;梣属(Fraxinus). маньчжýрский ~ 水曲柳(F. mandschurica).

я́ска, -*и*[阴]〈方〉= *ля́ска*[2].

яскóлка, -*и*, 复二 -*лок*[阴]〈植〉卷耳;卷耳属(Cerastium).

я́сли, -*ей*[复]❶牲口槽;喂牲口的筐. ❷托儿所. ❸〈转〉摇篮.

Я́сли, -*ей*[复]〈天〉鬼宿(星)团.

я́сли-сад, *я́слей-сáда*[复]托儿幼儿园. дéтские ~ 托儿幼儿园,幼儿保育院.

ясмéнник, -*а*[阳]〈植〉车叶草;车叶草属(Asperula). ~ максимóвича 车叶草(A. maximowiczii).

ясми́н, -*а*[阳]〈旧,诗〉= жасми́н.

ясми́нный 及 **ясми́новый**[形]〈旧,诗〉ясми́н 的形容词.

яснéть, -*éет*[未]❶发亮,亮起来;晴朗起来,变晴;变清楚,变清晰;变得高兴. Яснéет ужé востóк 东方已经放亮. На востóке ужé яснéло. [无人称]东方已经发白. Нéбо яснéло. 天空晴朗了. Мысль яснéет. 思想明晰了. Взóры яснéли. 眼神变得高兴了. ❷听得清楚,看得出来;露出. Гул яснéл. 响声越来越清楚. Холм яснéет. 露出一个小丘. ‖完 **пояснéть**(用于1解)

яснёхонький; -*нек*, -*нька*[形]〈民诗,俗〉非常清晰的;非常晴朗的(副 **яснёхонько**).

я́сниться, -*ится*[未]〈旧,俗〉= яснéть.

я́сно ❶[副]见 я́сный. Я́сно свéтит сóлнце. 太阳明亮地照着. ~ ви́дно 明白地看到,清楚地看到. ~ говори́ть 清楚地说. ❷[用作无人称谓语](*кому-чему* 及接连接词 *что*)显然,看得出,很清楚. Я́сно, что он солгáл. 显然,他撒了谎. Я́сно, что не успéем. 显然我们来不及了. ~ с одногó взгля́да 一目了然. ❸[语气]〈口语〉当然. Éсли напишý тебé, отвéтишь? — Я́сно, отвечý. "如果我给你写信,你回信吗?""当然,回信." ❹[用作无人称谓语](天气)晴朗. Éсли бýдет я́сно, пойдём гуля́ть. 如果天晴,我们就去逛逛. ❺[插入语]〈口语〉当然,无疑.

я́сно-[复合词第一部]表示"(颜色)明亮的","鲜亮的",如 я́сно-жёлтый, я́сно-зелёный.

ясновельмóжный[形]〈旧〉尊贵的,显贵的(对波兰地主及乌克兰首领的尊称). ~ пан 尊贵的老爷.

яснови́дение, -*я*[中]❶〈神秘论观念中的〉未卜先知,先见之明. ❷〈文语〉明察秋毫,洞察力,远见,预见.

яснови́дец, -*дца*[阳]未卜先知者,有先见之明的人;有预见的人,明察秋毫的人.

яснови́дица, -*ы*[阴]яснови́дец 的女性.

яснови́дящий, -*ая*, -*ее*[形]❶未卜先知的;有先见之明的. ❷[用作名词]**яснови́дящий**, -*его*[阳]; **яснови́дящая**, -*ей*[阴]未卜先知者,有先见之明的人;有预见的人,明察秋毫的人.

ясноглáзый[形]眼睛明亮的,眼睛炯炯有神的.

яснобóкий[形]〈民诗〉= ясноглáзый.

я́сность, -*и*[阴]❶я́сный 的抽象名词. ~ нéба 天空晴朗. ~ изложéния 叙述的清晰. ~ очертáния 轮廓的分明. ~ намéрения 意图的明显. ❷明确,明白;合逻辑性,有说服力. привести́ *что* в ~ 把…弄明确. внести́ ~ *во что* 弄明确…,搞清楚…. ❸泰然自若,安然. с ~ью во взóре 目光安详地.

яснóтка, -*и*, 复二 -*ток*[阴]〈植〉野芝麻;野芝麻属(Lamium). бéлая ~ 野芝麻(L. album).

я́сный; *я́сен*, *яснá*, *я́сно*, *я́сны* 及 *ясны́*[形](副 **я́сно**)❶光亮的,明亮的,光明的,明亮的;放光的,发亮的. ~ое сóлнце 明亮的太阳. ~ свет 明亮的光线. ~ые пýговицы〈旧,方〉铮亮的纽扣. ❷晴朗的,晴的(指天空、天气);清新的(指空气);清澈的(指水);〈转〉开朗的,开畅的;泰然的,直爽的;平静的. ~ое нéбо 晴朗的天空. ~ая погóда 晴朗的天气. ~ вóздух 清爽的空气. ~ ручéй 清澈的小溪. ~ая улы́бка 开朗的微笑. ~ые гóды 平静的年代. ~ взор 泰然的目光. ~ смех 爽朗的笑声. ❸清晰的,分明的,明白的,清楚的. ~ая ди́кция 清晰的读音. ~ые очертáния гор 清晰的山影. ~ое выражéние 清楚的表达. ❹明确的,有逻辑性的,有说服力的;清楚的. ~ое изложéние 明确的叙述. ~ отвéт 明确的回答. ~ые мы́сли 明确的思想. ~ая головá 清楚的头脑. ~ое доказáтельство 确凿的证据. ~ая цель 明确的目的. ❺明显的,显然的. ~ое намéрение 明显的意图. ◇**яснéе я́сного** 十分明显,无可置疑. **я́сное дéло**[用作插入语]〈口语〉当然,无疑. **я́сный сóкол**(或 **сокóлик**)〈民诗〉漂亮的小伙子,好男儿(对青年的爱称).

Ясóн, -*а*[阳]〈希神〉伊阿宋(阿尔戈英雄的领袖).

я́сочка, -*и*, 复二 -*чек*[阴]〈旧,口语〉(对女孩、女人的昵称)好人儿,心肝儿. Я́сочка ты моя́. 你是我的心肝儿.

я́спис, -*а*[阳]я́шма 的古名.

я́списовый [形]я́спис 的形容词.
яста́к, -а́[阳] = ясты́к.
яста́чный [形]яста́к 的形容词.
я́ствие, -я[中]〈旧〉= я́ство.
я́ство, -а[中,常用复数]〈旧〉丰盛可口的食品. Стол ло́мится от яств. 桌子上摆满了丰盛的美味食物.
я́стреб, -а, 复 -а́ 及 -ы[阳]❶〈动〉鹰;[复]鹰亚科(Accipitrinae). я́стреб-перепеля́тник 雀鹰(= ма́лый я́стреб) (Accipiter nisus). я́стреб-тетеревя́тник 苍鹰(= большо́й я́стреб) (Accipiter gentilis). ~ом налете́ть (或 ки́нуться, бро́ситься 等) на кого 像鹰一样迅疾地扑向…,像饿鹰扑食似的扑向…❷[常用复数]〈转〉鹰派.
ястребёнок, -нка, 复二 -бя́та, -бя́т[阳]鹰雏.
ястреби́нка, -и, 复二 -нок[阳]〈植〉山柳菊;山柳菊属(Hieracium).
ястребиногла́зые, -ых[复]目光凶恶的人.
ястреби́ный [形]❶я́стреб 的形容词. ~ клюв 鹰嘴. ~ые кры́лья 鹰的翅膀. ❷使用鹰的. ~ая охо́та 驾鹰狩猎. ❸〈转〉像鹰似的;凶恶的. ~ нос 鹰鼻,鹰钩鼻子. ~ взгляд 凶恶的目光. ◇**ястреби́ная сова́**〈动〉猛鸮(Surnia ulula) **ястреби́ный орёл**〈动〉白腹山雕(Aquila fasciata). **ястреби́ный сары́ч**〈动〉灰脸鵟鹰(Butastur indicus).
ястреби́ст, -а[阳]鹰派;鹰派人物.
я́стребов, -а, -о[形]〈口语〉鹰的.
ястребо́к, -бка́[阳]❶я́стреб 1 解的指小表爱. ❷〈口语〉歼击机.
ястребя́тник, -а[阳]驾鹰的猎人.
ясты́к, -а[阳](鲟鱼、鲤鱼、鲈鱼等)连膜的鱼子;鱼卵膜.
ясты́чный [形]ясты́к 的形容词. ~ая икра́ 生鱼子.
я́сы, -ов[复](单 **яс**, -а[阳])〈史〉亚斯人(居住在北高加索的阿兰人 — ала́н,是奥塞梯人的祖先).
я́сынька, -и, 复二 -нек[阴]〈方〉= я́сочка.
ясы́рь, -я́[阳]〈旧〉俘虏,囚犯.
ятага́н, -а[阳]土耳其大曲剑.
ятвя́ги, -ов[复]亚特维亚格人(古代立陶宛的一个部落).
ятвя́жский [形]亚特维亚格人的. ~ язы́к 亚特维亚格语.
я́тка, -и, 复二 я́ток[阴]〈旧〉(市场或集市上的)商棚,摊床.
ято́вь, -и[阴]〈渔〉(鳇鱼、鲟鱼等过冬的)河中深坑.
ято́вье, -я[中]〈渔〉= ято́вь.
ятре́н, -а[阳]〈药〉喹碘方,药特灵(抗阿米巴药).
ятрори́за, -ы[阴]〈植〉防己(Jatcorhiza columba 或 J. palmata).
ятрофи́зика, -и[阴]〈医,史〉(17 世纪的)物理医学.
ятрохи́мия, -и[阴]〈医,史〉(17 世纪的)医用化学,化学医学(派).
ятры́шник, -а[阳]〈植〉红门兰;红门兰属(Orchis).
ятры́шниковый [形]❶ятры́шник 的形容词. ❷[用作名词] **ятры́шниковые**, -ых[复]〈植〉兰科(= орхи́дные) (Orchidaceae). ❸兰科的.
ять, я́тя[阳]雅季(古俄语字母 Ѣ 的名称). ◇**коро́ву че́рез ять пи́шет**〈口语,谑〉识字不多的人,没知识的人. **на ять** кто-что〈俗〉好极了的,呱呱叫的,顶呱呱的. **на ять** сде́лать что〈俗〉把…做得极好,把…做得呱呱叫.
яфетидо́лог, -а[阳]〈语〉雅弗语学家.
яфетидологи́ческий [形]яфетидоло́гия 的形容词.
яфетидоло́гия, -и[阴]雅弗语学.
яфети́ды, -ов[复](单 **яфети́д**, -а[阳])〈民族,史〉雅弗人(居住在高加索、西亚、地中海及比利牛斯半岛一带的古代部族,是阿布哈兹人、巴斯克人、格鲁吉亚人、切尔克斯人的祖先).
яфети́ческий [形]〈史〉雅弗人的. ~ие языки́ 雅弗语.
ЯФТ [缩,拼读](Япо́нская федера́ция труда́)全日本劳动总同盟.
я́хонт, -а[阳]〈旧〉宝石(红宝石和蓝宝石的旧称). Глаза́, как я́хонты, горя́т. 两眼像宝石似的闪闪发光.
я́хонтик, -а[阳]〈口语〉я́хонт 的指小表爱.
я́хонтовый [形]я́хонт 的形容词;蓝(宝石)色的.
яхт... 及 **яхт-**[复合词第一部]表示"帆艇"、"快艇"、"帆船运动",如 яхт-клуб, яхтклу́бовец.
я́хта, -ы[阴]帆艇,快艇;巡航艇. олимпи́йские ~ы 奥林匹克竞赛帆艇. го́ночная ~ 竞赛帆艇. ледова́я ~ 冰上帆橇. мото́рная ~ 汽艇.
я́хтенный [形]я́хта 的形容词. ~ спорт 帆艇运动,快艇运动.
яхт-клу́б, -а[阳]帆艇俱乐部,快艇俱乐部;水上俱乐部(指建筑物). гребно́й ~ 划船俱乐部.
яхтклу́бовец, -вца[阳]帆艇俱乐部成员.
яхт-клу́бский [形]яхт-клу́б 的形容词.
я́хтный 及 **я́хтовый** [形] = я́хтенный. ~ такела́ж 快艇缆索.
я́хточка, -и, 复二 -чек[阴]〈口语〉я́хта 的指小表爱.
яхтсме́н, -а[阳]〈运动〉帆艇运动员,快艇运动员.
яча́ние, -я[中]〈方〉(鹅、大雁、天鹅的)哀鸣. зво́нкое ~ лебеде́й 天鹅的大声哀鸣.
яча́ть, ячу́, ячи́шь[未]〈方〉(鹅、大雁、天鹅)哀鸣.
яче́истость, -и[阴]яче́истый 的抽象名词.
яче́истый [形]多孔的,蜂窝状的. ~ бето́н〈建〉多孔混凝土,气泡混凝土. ~ые по́чвы〈地质〉多孔土壤.
...яче́истый [复合形容词第二部]表示"网眼的"、"孔的",如 мелкояче́истый, крупнояче́истый.
яче́иться, -е́ится[未]〈方〉(鱼)落入网眼,被网住.
яче́йка, -и, 复二 яче́ек[阴]❶ = яче́я. ~ се́тки 网孔,网眼. ~и па́мяти〈专〉计算机存储器的存储单元. ❷社会集团的最小组成单位,社会团体的基层组织. ~ незави́симого профсою́за 独立工会基层组织. ❸〈军〉散兵坑,掩体. огнева́я ~ 火力掩体 ❹(1934 年以前苏联党、共青团的)支部. парти́йная ~ 党支部. бюро́ ~и 支部委员会.
яче́йковый [形]яче́йка 2 解的形容词. ~ое собра́ние 基层组织大会,支部大会.
яче́йчатый [形]яче́йка 1 解的形容词.
я́чество, -а[中]〈文语,贬〉唯我主义,个人主义.
яче́я, -и[阴]❶〈专〉眼,孔. ~ в со́тах 蜂窝眼,蜂房孔. ❷筛孔,网孔,网眼. ~и не́вода 大鱼网的网眼,网目.
я́чий, -ья, -ье[形]як 的形容词. ~ье молоко́ 牦牛奶. ~ьи рога́ 牦牛角.
ячме́нка, -и[阴]〈口语〉大麦米;大麦饭.
ячме́нник, -а[阳]〈方〉= я́чневик.
ячме́нный [形]大麦的;大麦做的. ~ ко́лос 大麦穗. ~ая мука́ 大麦面粉. ~ хлеб 大麦面包.
ячме́нь[1], -я́[阳]❶〈植〉大麦;大麦属(Hordeum). обыкнове́нный ~ 大麦(H. vulgare). ❷大麦米.
ячме́нь[2], -я́[阳]〈医〉睑腺炎,麦粒肿,针眼. ~ на глазу́ 睑腺炎. Сел ячме́нь на ле́вый глаз. 左眼上起了个针眼.
я́чневик, -а[阳]〈方〉大麦面饼;大麦面(小)面包.
я́чневый [形]大麦的,大麦面的,大麦米的. ~ая крупа́ 大麦米. ~ая ка́ша 大麦粥. ~ая мука́ 大麦粉.
я́чник, -а[阳]〈方〉= я́чневик.
я́чный [形]〈方〉= я́чневый.
я́шма, -ы[阴]〈矿〉碧石,碧玉.
яшмови́дный; -ден, -дна[形]像碧石的,似碧玉的. ~ сла́нец 碧石状页岩. ~ железня́к 碧石状铁矿砂.
я́шмовый [形]я́шма 的形容词;碧石组成的;碧玉制的. ~ опа́л〈矿〉碧玉蛋白石. ~ая шкату́лка 碧石(首饰)匣.
ящ. [缩] = я́щик 箱,匣;抽屉.
я́щер, -а[阳]〈动〉❶鲮鲤,穿山甲(Manispentadactyla);[复]穿山甲属(Manis);[复]鳞甲目(Pholidota). ❷[复]〈旧,古生物〉(某些已绝种的)鳞甲类动物. первобы́тные ~ы 原始鳞甲类动物. зверозу́бые ~ы 兽齿亚目(Theriodontia). крыла́тые ~ы 飞龙目(Pterosauria).
ящерёнок, -нка, 复 -ря́та, -ря́т[阳]〈口语〉❶穿山甲幼崽. ❷幼蜥蜴.
я́щерица, -ы[阴]〈动〉蜥蜴;[复]蜥蜴科(Lacertidae);[复]蜥蜴目(Sauria). настоя́щие ~ы 蜥蜴属(Lacerta). зелёная ~ 绿蜥蜴(Lacerta viridis).
Я́щерица, -ы[阴]〈天〉蝎虎(星)座.
ящерицеобра́зный; -зен, -зна[形]蜥蜴状的.
я́щерицын, -а, -о[形]蜥蜴的. ~ хвост 蜥蜴的尾巴.

я́щеричный [形]ящерица 的形容词. ~ые чешу́йки 蜥蜴鳞.
я́щерка, -и, 复二 -рок [阴]〈俗〉= я́щерица; 小蜥蜴.
я́щерный [形]я́щер 的形容词
ящерога́ды, -ов [复]〈动〉= клювоголо́вые.
ящерота́зовые диноза́вры〈古生物〉蜥龙目, 蜥臀目(Saurischia).
я́щик, -а [阳] ❶箱, 匣, 盒; 抽屉. деревя́нный ~ 木箱, 木匣. ~и пи́сьменного стола́ 写字台的抽屉. де́нежный ~ 钱箱. ~ конфе́т 一盒糖果. ~ с продово́льствием 一箱食品. му́сорный ~ 垃圾箱. инструмента́льный ~ 工具箱. ❷箱形设备; 〈俗〉车厢. ~ сопротивле́ния〈电〉电阻箱. музыка́льный ~ 〈乐〉八音盒. теле́жный ~ (非机动车)车厢. ❸〈口语, 常用作谑〉电视机. не оттащи́ть от ~а кого 没法把…从电视机前拉开(意为…总是看电视). ◇**заря́дный я́щик**〈军〉弹药车 **почто́вый я́щик** 1)邮政信箱. 2)〈口语〉以信箱号为代号的保密单位. Он рабо́тает в почто́вом я́щике № 5. 他的工作单位是5号信箱 **сыгра́ть в я́щик**〈粗俗〉进棺材.
ящикообра́зный; -зен, -зна [形]箱子一样的, 匣子状的. ~ дом 匣子状的房子.
ящикосбива́очный [形]钉箱子用的. ~ стано́к 钉箱机.
ящикота́ра, -ы [阴]货物包装箱.
я́щичек, -чка [阳]я́щик 的指小; 小匣子, 小盒子.
я́щичник, -а [阳]做箱子(盒子、匣子)的工人.
я́щичный [形] ❶я́щик 的形容词. ~ая кры́шка 箱盖. ~ое произво́дство 箱匣生产. ~ замо́к 箱子锁. ❷[用作名词] **я́щичный**, -ого [阳]〈军〉弹药手. ◇**я́щичное су́дно**〈海〉围井甲板船.
я́щур, -а [阳]〈兽医〉口蹄疫.
я́щурка, -и, 复二 -рок [阴]〈动〉麻蜥; [复]麻蜥属(Eremias).
я́щурный [形]я́щур 的形容词. ~ые явле́ния 口蹄疫症状. ~ скот 患口蹄疫的牲畜.
ЯЭ́Г [缩, 拼读](я́дерный электрогенера́тор)核发电机.
ЯЭ́У [缩, 拼读](я́дерная энергоустано́вка)核动力装置.

附　录

1. 世界地名

Аáрау 阿劳(瑞士城市).

Áаргау(瑞士)阿尔高(州).

Áаре(瑞士)阿勒(河).

Абá[1] 阿巴(尼日利亚城市).

Абá[2] 阿巴(扎伊尔城市).

Абадáн 阿巴丹(伊朗城市).

Абадé 阿巴代(伊朗城市).

Абазá 阿巴扎(俄罗斯城市).

Абáй 阿拜(哈萨克斯坦城市).

Абакáн ❶(俄罗斯)阿巴坎(河). ❷阿巴坎(俄罗斯城市).

Абакáнский хребéт(俄罗斯)阿巴坎山脉.

Абáсири 网走(日本城市).

Абáша 阿巴沙(格鲁吉亚城市).

Абáя(埃塞俄比亚)阿巴亚(湖).

Аббáй(埃塞俄比亚)阿巴伊(河).

Аббé(埃塞俄比亚、吉布提)阿贝(湖).

Абботтабáд 阿伯塔巴德(巴基斯坦城市).

Абвúль 阿布维尔(法国城市).

Абдýлино 阿卜杜利诺(俄罗斯城市)

Абд-эль-Кýри(也门)巴卜杜勒库里(岛).

Абенгýру ❶(科特迪瓦)阿本古鲁(省). ❷阿本古鲁(省会).

Абеóкута 阿贝奥库塔(尼日利亚城市).

Абердúн ❶阿伯丁(英国城市). ❷阿伯丁(美国城市).

Áберкорн 阿伯康(赞比亚城市 Мбáла 姆巴拉的旧称).

Абешé 阿贝歇(乍得城市).

Абиджáн 阿比让(科特迪瓦首都).

Áбилин 阿比林(美国城市).

Абúнск 阿宾斯克(俄罗斯城市).

Абиссúния 阿比西尼亚(埃塞俄比亚的旧称).

Áбо 奥布(芬兰城市,即 Тýрку 图尔库).

Абовя́н 阿博维扬(亚美尼亚城市).

Абóйсо ❶(科特迪瓦)阿博伊索(省). ❷阿博伊索(省会).

Абомéй 阿波美(贝宁城市).

Áбонг-Мбанг 阿邦姆邦(喀麦隆城市).

Абрýцци(意大利)阿布鲁齐.

Абрýцци-э-Молúзе [зэ](意大利)阿布鲁齐—莫利塞(区).

Абý-Дáби 阿布扎比(阿拉伯联合酋长国首都).

Абý-Дéна 阿布德亚(乍得城市).

Áбу-Забáд 阿布宰拜德(苏丹城市).

Абýкума ❶(日本)阿武隈(高地). ❷(日本)阿武隈(川).

Абý-Мусá(亚洲)阿布穆萨(岛)

Абунáн 阿布南(巴西城市).

Абхáзия(格鲁吉亚)阿布哈兹.

Авáдзи(日本)淡路(岛).

Áвалон(加拿大)阿瓦朗(半岛).

Áваре 阿瓦雷(埃塞俄比亚城市).

Аварýа 阿瓦鲁阿(库克群岛首府).

Авáча(俄罗斯)阿瓦恰(河).

Áваш ❶(埃塞俄比亚)阿瓦什(河). ❷阿瓦什(埃塞俄比亚城市).

Авгýстов 奥古斯图夫(波兰城市).

Авдéевка 阿夫杰耶夫卡(乌克兰城市).

Авейрóн(法国)阿韦龙(省).

Авéйру ❶(葡萄牙)阿威罗(区). ❷阿威罗(首府).

Авеллúно 阿韦利诺(意大利城市).

Авельянéда [нэ]阿韦亚内达(阿根廷城市). **Аверóн**(法国)阿韦龙(省).

Áвес(委内瑞拉)阿韦斯(岛).

Áвила ❶(西班牙)阿维拉(省). ❷阿维拉(省会).

Авилéс 阿维莱斯(西班牙城市).

Авиньóн 阿维尼翁(法国城市).

Австралúйские Áльпы 澳大利亚山脉.

Австралúйский Большóй залúв(印度洋)澳大利亚大湾.

Австрáлия(大洋洲)澳大利亚.

Австрáло-Антарктúческая возвы́шенность(印度洋)南极—澳大利亚海丘.

Австрáло-Антарктúческое поднятие(印度洋)南极—澳大利亚海丘.

Áвстрия(欧洲)奥地利.

Автонóмный райóн Внýтренняя Монгóлия(中国)内蒙古自治区.

Агадéс [дэ] ❶(尼日尔)阿加德兹(省). ❷阿加德兹(省会).

Агаджарú(伊朗)阿加贾里(省).

Агадúр ❶(摩洛哥)阿加迪尔(省). ❷阿加迪尔(省会).

Агалéга(毛里求斯)阿加莱加(群岛).

Агáн(俄罗斯)阿甘(河).

Агáнья 阿加尼亚(关岛首府).

Агáртала 阿加尔塔拉(印度城市).

Агаттý(美国)阿加图(岛).

Агбовúль ❶(科特迪瓦)阿博维尔(省). ❷阿博维尔(省会).

Агдáм 阿格达姆(阿塞拜疆城市).

Агдáш 阿格达什(阿塞拜疆城市).

Агджабéди 阿格贾别季(阿塞拜疆城市).

Агéо 上尾(日本城市).

Агúнское 阿金斯科耶(俄罗斯城市).

Áгион-Óрос(希腊)圣山(州).

Агордáт 阿科达特(厄立特里亚城市).

Áгра 阿格拉(印度城市).

Аграхáнский полуóстров(俄罗斯)阿格拉汉半岛.

Агридженто 阿格里真托(意大利城市).

Агры́(土耳其)阿勒(省).

Агры́з 阿格雷兹(俄罗斯城市).

Агуадúлья ❶(波多黎各)阿瓜迪亚(区). ❷阿瓜迪亚(首府).

Агуаскальéнтес [тэ] ❶(墨西哥)阿瓜斯卡连特斯(州). ❷阿瓜斯卡连特斯(首府).

Агýльяс ❶(印度洋)厄加勒斯(海盆). ❷(南非)厄加勒斯(角).

Áгуни(日本)粟国(岛).

Агýсан(菲律宾)阿古桑(河).

Адайхóх(俄罗斯)阿代霍赫(山).

Áдак(美国)埃达克(岛).

Áдама 阿达马(埃塞俄比亚城市)

Адáмов Мост(印度、斯里兰卡)亚当桥

Áдамстаун 亚当斯敦(英属皮特凯恩岛行政中心).

Áдана ❶(土耳其)阿达纳(省). ❷阿达纳(省会).

Адапазары́ 阿达帕扎勒(土耳其城市).

Áдда(意大利)阿达(河).

Аддúс-Абéба 亚的斯亚贝巴(埃塞俄比亚首都).

Аделáида 阿德莱德(澳大利亚城市).

Áделейд(南极洲)阿德莱德(岛).

Áден [дэ] ❶(也门)亚丁(省). ❷也门(省会).

Áденский залúв(亚洲)亚丁湾.

Аджáнта 阿旃陀(印度地名)

Аджáрия(格鲁吉亚)阿扎尔.

Аджмáн 阿治曼(阿拉伯联合酋长国城市).

Аджмéр 阿杰梅尔(印度城市).

Áдиграт 阿迪格拉特(埃塞俄比亚城市).

Áдидже(意大利)阿迪杰(河).

Адирóндак ❶(美国)阿迪朗达克(山脉). ❷阿迪朗达克(美国城市).

Адмиралтéйства островá(巴布亚新几内亚)阿德默勒尔蒂群岛.

Áдмиралти(南极洲)阿德默勒尔蒂(山脉).

Адóни 阿多尼(印度城市).

Адрáр 阿德拉尔(阿尔及利亚城市).

Адрáр-Ифорáс(马里)伊福拉斯高原.

Адриатúческое мóре(欧洲)亚得里亚海.

Áдува 阿杜瓦(埃塞俄比亚城市).

Адýр(法国)阿杜尔(河).

Адыгéя(俄罗斯)阿迪格

Áдыча(俄罗斯)阿德恰(河).

Адэ́р(南极洲)阿代尔(角).

Ажéн 阿让(法国城市).

Аза́нде(中非、苏丹)阿赞德(高原).
Азербайджа́н ❶(欧洲)阿塞拜疆. ❷(伊朗)阿塞拜疆.
А́зия 亚洲,亚细亚洲.
Азо́в 亚速(俄罗斯城市).
Азо́вское мо́ре(俄罗斯、乌克兰)亚速海.
Азо́рские острова́(葡萄牙)亚速尔群岛.
Аи́р(尼日尔)阿伊尔(高原).
Ай(俄罗斯)艾(河).
Айба́к 艾巴克(阿富汗城市).
Айгу́нь(中国)爱辉,黑河.
Айда́хо(美国)爱达荷(州).
А́йдахо-Фолс 爱达荷福尔斯(美国城市).
Айдзувакама́цу 会津若松(日本城市).
Айды́н ❶(土耳其)艾登(省). ❷艾登(省会).
Айзенхю́ттенштадт 艾森许滕施塔特(德国城市).
А́йзпуте 艾兹普泰(拉脱维亚城市).
Айнабо́ 艾纳博(索马里城市).
А́йнажи 艾纳日(拉脱维亚城市).
Айн-За́ла(伊拉克)艾因扎莱(油田).
Айн-Сала́х 艾因萨拉赫(阿尔及利亚城市).
Айн-Сефра́ 艾因塞弗拉(阿尔及利亚城市).
А́йова(美国)艾奥瓦(州),衣阿华(州).
Айо́н(俄罗斯)艾翁(岛).
А́йон-О́рос(希腊)圣山(州)
А́йос-Нико́лаос 圣尼古拉奥斯(希腊城市).
А́йрон-Ноб 艾恩诺布(澳大利亚城市).
А́йрон-Рейндж 艾恩兰奇(澳大利亚城市).
А́йти(日本)爱知(县).
А́йша 阿伊沙(埃塞俄比亚城市).
Ака́ба ❶(亚洲)亚喀巴湾. ❷亚喀巴(约旦城市).
Ака́иси(日本)赤石山脉.
Акапу́лько 阿卡普尔科(墨西哥城市).
Акари́гуа 阿卡里瓜(委内瑞拉城市).
Ака́си 明石(日本城市).
Акаху́тла 阿卡胡特拉(萨尔瓦多城市).
Акбайта́л(塔吉克斯坦)阿克拜塔尔(山口).
Ак-Довура́к 阿克多武拉克(俄罗斯城市).
А́керсхус(挪威)阿克什胡斯(郡).
Аке́ти 阿凯蒂(刚果(金)城市).
Акжу́жт 阿克茹特(毛里塔尼亚城市).
Акидауа́на 阿基道阿纳(巴西城市).
А́килл(爱尔兰)阿基尔(岛).
А́кита ❶(日本)秋田(县). ❷秋田(日本城市).
Аккерма́н 阿克尔曼(乌克兰城市).
А́кко 阿卡(巴勒斯坦城市).
А́ккра 阿克拉(加纳首都).
Акла́вик 阿克拉维克(加拿大城市).
А́клинс(巴哈马国)阿克林(岛).
Акмо́ла 阿克莫拉(即 Акмо́линск 阿克莫林斯克)(哈萨克斯坦首都).
Акмя́не 阿克米亚内(立陶宛城市).
Ако́бо 阿科博(苏丹城市).
Ако́ла 阿科拉(印度城市).
Аконка́гуа ❶(阿根廷)阿空加瓜(山). ❷(智利)阿空加瓜(区).
А́кри(巴西)阿克里(州).
А́крон 阿克伦(美国城市).
Акса́й ❶(俄罗斯)阿克赛(河). ❷阿克赛(俄罗斯城市). ❸阿克赛(哈萨克斯坦城市).
А́ксель-Хе́йберг [сэ](加拿大)阿克塞·海伯格(岛).
Акстафа́ ❶(亚美尼亚、阿塞拜疆)阿克斯塔法(河). ❷阿克斯塔法(阿塞拜疆城市).
Аксу́(哈萨克斯坦)阿克苏(河).
А́ксум 阿克苏姆(埃塞俄比亚城市).
Акта́ш 阿克塔什(乌兹别克斯坦城市).
Актео́н [тэ](法属波利尼西亚)阿克蒂恩(群岛).
Актю́бинск 阿克纠宾斯克(哈萨克斯坦州首府).
Актю́бинская о́бласть(哈萨克斯坦)阿克纠宾斯克州.
Аку́лурак 阿库卢拉克(美国城市).
Аку́ре 阿库雷(尼日利亚城市).
Акхиса́р 阿克希萨尔(土耳其城市).
Акья́б 阿恰布(缅甸城市,即 Ситуэ́ 实兑).
А́кюрейри 阿克雷里(冰岛城市).
Алаба́ма ❶(美国)亚拉巴马(河). ❷(美国)亚拉巴马(州).
А́лава(西班牙)阿拉瓦(省).
Алаверди́ 阿拉韦尔迪(亚美尼亚城市).
Алаги́р 阿拉吉尔(俄罗斯城市).
Алаго́ас(巴西)阿拉戈斯(州).
Алаго́иньяс 阿拉戈伊尼亚斯(巴西城市).
Алаза́ни(格鲁吉亚、阿塞拜疆)阿拉扎尼(河).
Алазе́я(俄罗斯)阿拉泽亚(河).
Ала́йский хребе́т(吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦)阿赖山脉.
Алако́ль(哈萨克斯坦)阿拉湖.
Alаме́да 阿拉梅达(美国城市).
Аламо́са 阿拉莫萨(美国城市).
Ала́ндские острова́(芬兰)奥兰群岛.
Алансо́н 阿朗松(法国城市).
Алапа́евск 阿拉帕耶夫斯克(俄罗斯城市).
Ала́тырь ❶(俄罗斯)阿拉特里(河). ❷阿拉特里(俄罗斯城市).
Алахуэ́ла ❶(哥斯达黎加)阿拉胡埃拉(省). ❷阿拉胡埃拉(省会).
Ала́шское плато́(俄罗斯)阿拉什高地.
Алба́ния(欧洲)阿尔巴尼亚.
А́лба-Ю́лия 阿尔巴尤利亚(罗马尼亚城市).
А́лбери [бэ]奥尔伯里(澳大利亚城市).
Албі́на(安哥拉)阿尔比纳(角)
А́лвар 阿尔瓦尔(印度城市).
Алга́ 阿尔加(哈萨克斯坦城市).
Алга́рви(葡萄牙)阿尔加维.
Алда́н ❶(俄罗斯)阿尔丹(河). ❷阿尔丹(俄罗斯城市).
Алда́нское наго́рье(俄罗斯)阿尔丹高原.
Але́г 阿莱格(毛里塔尼亚城市).
Алегре́ти 阿莱格雷蒂(巴西城市).
Але́йск 阿列伊斯克(俄罗斯城市).
Алекса́ндер-Бей 亚历山大贝(南非城市).
Алекса́ндра архипела́г(美国)亚历山大群岛.
Александре́тта [рэ]亚历山大勒塔(土耳其城市 Искендеру́н 伊斯肯德伦的旧称).
Алекса́ндрия ❶亚历山德里亚(美国弗吉尼亚州城市). ❷亚历山德里亚(美国路易斯安那州城市).
Александри́я[1] 亚历山德里亚(罗马尼亚城市).
Александри́я[2] ❶(埃及)亚历山大(省). ❷亚历山大(省会).
Александри́я[3] 亚历山德里亚(乌克兰城市).
Алекса́дров 亚历山德罗夫(俄罗斯城市).
Алекса́ндровск ❶亚历山德罗夫斯克(俄罗斯城市). ❷亚历山德罗夫斯克(乌克兰城市). ❸亚历山德罗夫斯克(乌克兰城市 Запоро́жье 扎波罗热的旧称).
Алекса́дровск-Сахали́нский(萨哈林)亚历山德罗夫斯克(俄罗斯城市).
Александро́поль 亚历山德罗波尔(亚美尼亚城市 Ленинака́н 列宁纳坎的旧称).
Александру́полис 亚历山德鲁波利斯(希腊城市).
Алекса́дры Земля́(俄罗斯)亚历山大地(岛).
Алексе́евка ❶阿列克谢耶夫卡(俄罗斯城市). ❷阿列克谢耶夫卡(哈萨克斯坦城市).
Але́ксин 阿列克辛(俄罗斯城市).
А́лен 阿伦(德国城市).
Аленуиха́ка(美国)阿莱努伊哈哈(海峡).
Але́ппо ❶(叙利亚)阿勒颇(省). ❷❷阿勒颇(省会).
Але́рт 阿勒特(加拿大城市).
Але́с 阿莱斯(法国城市).
Алесса́ндрия 亚历山德里亚(意大利城市).
Алеу́тская Впа́дина(太平洋)阿留申海沟.
Алеу́тские острова́(美国)阿留申群岛.
Алеу́тский жёлоб(太平洋)阿留申海沟.
Алжи́р ❶(非洲)阿尔及利亚. ❷阿尔及尔(阿尔及利亚首都).
Алзама́й 阿尔扎迈(俄罗斯城市).
Али́-Байрамлы́ 阿里—拜拉姆勒(阿塞拜疆城市).
А́ливал-Норт 北阿利瓦尔(南非城市).
Алига́рх 阿里格尔(印度城市).
Алика́нте [тэ] ❶(西班牙)阿利坎特(省). ❷阿利坎特(省会).
Али́-Сабі́е ❶(吉布提)阿里萨比耶. ❷阿里萨比耶(首府).
А́лис-Спрингс 艾丽斯斯普林斯(澳大利亚城市).
Алиту́с 阿利图斯(立陶宛城市).
А́лкмар 阿尔克马尔(荷兰城市).
Алла́йанс 阿莱恩斯(美国城市).
Аллака́кет 阿拉卡基特(美国城市).
Аллахаба́д 阿拉哈巴德(印度城市).
Алла́х-Ю́нь(俄罗斯)阿拉赫云(河).
Аллега́ны(美国)阿勒格尼(高原).
Аллеге́йни(美国)阿勒格尼(河).
А́ллентаун 阿伦敦(美国城市).
Алле́ппи 阿勒皮(印度城市).
А́ллер(德国)阿勒尔(河).
Алма́-Ата́ 阿拉木图(哈萨克斯坦城市,州

首府).
Алма́-Ати́нская о́бласть(哈萨克斯坦)阿拉木图州.
Алма́зная 阿尔马兹纳亚(乌克兰城市)
Алма́зные го́ры(朝鲜)金刚山
Алмалы́к 阿尔马雷克(乌兹别克斯坦城市).
Алмейри́н [мэ]阿尔梅林(巴西城市).
А́лмело [мэ]阿尔默洛(荷兰城市).
А́лмер(南极洲)乌尔默(峰).
А́лор-Ста́р 亚罗士打(马来西亚城市).
Ало́ст 阿洛斯特(比利时城市,即 Алст 阿尔斯特).
Ало́фи 阿洛菲(纽埃首府).
А́лпайн 阿尔派恩(美国城市).
Алст 阿尔斯特(比利时城市,即 Ало́ст 阿洛斯特).
Алта́й ❶(亚洲)阿尔泰山脉. ❷阿尔泰(蒙古城市).
Алта́йский край(俄罗斯)阿尔泰边疆区.
Алтами́ра 阿尔塔米拉(巴西城市).
А́лтан-Бу́лак 阿勒丹布拉格(蒙古城市).
А́лту-Алентéжу 上阿连特如(葡萄牙城市).
А́лту-Арагуа́я 上阿拉瓜亚(巴西城市).
Алту́на 阿尔图纳(美国城市).
Алтынта́г(中国)阿尔金山.
А́луксне 阿卢克斯内(立陶宛城市).
Алу́ла 阿卢拉(索马里城市).
Алу́пка 阿卢普卡(乌克兰城市).
Алу́шта 阿卢什塔(乌克兰城市).
Алха́мбра 阿尔汉布拉(美国城市).
Альбасéте ❶(西班牙)阿尔瓦塞特(省). ❷阿尔瓦塞特(省会).
Альбервиль 阿尔贝维尔(刚果(金)城市 Калемие́ 卡莱米的旧称).
Альбéрт[1](比利时)阿尔贝特运河.
Альбéрт[2](刚果(金)、乌干达)艾伯特(湖).
Альбéрта(加拿大)艾伯塔(省)
Альби́ 阿尔比(法国城市).
Альбукéрке[1] 阿尔伯克基(美国城市).
Альбукéрке[2](哥伦比亚)阿尔布开克(群岛).
Альда́бра(塞舌尔)阿尔达布拉(群岛).
Алье́ ❶(法国)阿列(河). ❷(法国)阿列(省).
Алькóй 阿尔科伊(西班牙城市)
Альма́(乌克兰)阿利马(河).
Альмадéн [дэ]阿尔马登(西班牙城市).
Альмади́(塞内加尔)阿尔马迪(角).
Альмери́я ❶(西班牙)阿尔梅里亚(省). ❷阿尔梅里亚(省会).
Альмéтьевск 阿尔梅季耶夫斯克(俄罗斯城市).
Альмира́нте-Бра́ун 布朗海军上将城(阿根廷城市).
А́льпы(欧洲)阿尔卑斯(山脉).
А́льпы Вéрхнего Прова́нса(法国)上普罗旺斯阿尔卑斯(省).
А́льпы Вéрхние(法国)上阿尔卑斯(省).
А́льпы Примóрские(法国)滨海阿尔卑斯(省).
А́льтдорф 阿尔特多夫(瑞士城市).
А́льтенбург 阿尔滕堡(德国城市).
Альтипла́но(玻利维亚、秘鲁)阿尔蒂普拉诺(高原).
А́льтмюль(德国)阿尔特米尔(河).
А́льто-Парана́(巴拉圭)上巴拉那(省).
Альту́рас 阿尔图拉斯(美国城市).
А́льфёльд(匈牙利、南斯拉夫)匈牙利大平原.
Альхеси́рас 阿尔赫西拉斯(西班牙城市).
Аля́ска ❶(北美洲)阿拉斯加(湾). ❷(美国)阿拉斯加(半岛) ❸(美国)阿拉斯加(州).
Аля́скинский хребéт(美国)阿拉斯加山脉.
Амага́саки 尼崎(日本城市).
Ама́джуак 阿马朱瓦克(加拿大城市).
Амади́ес(澳大利亚)阿马迪厄斯(湖).
Амазóнас(巴西)亚马孙(州).
Амазóнка ❶(南美洲)亚马孙(河). ❷(巴西)亚马孙(州). ❸(委内瑞拉)亚马孙(地区). ❹(哥伦比亚)亚马孙(特区). ❺(秘鲁)亚马孙(省).
Амазóнская ни́зменность(巴西)亚马孙平原.
Ама́куса(日本)天草(诸岛).
Ама́льфи 阿马尔菲(意大利城市).
Амамба́й(巴拉圭)阿曼拜(省).
Ама́ми(日本)奄美(诸岛).
Ама́миóсима(日本)奄美大岛(大岛).
Амапа́ ❶(巴西)阿马帕(地区). ❷阿马帕(巴西城市).
Ама́ра 阿马拉(伊拉克城市).
Амара́вати 阿姆劳蒂(印度城市).
Амарапу́ра 阿马拉布拉(缅甸城市).
Амари́лло 阿马里洛(美国城市).
Ама́сья ❶(土耳其)阿马西亚(省) ❷阿马西亚(省会).
Амба́ла 安巴拉(印度城市)
Амба́рчик 安巴奇克(俄罗斯城市).
Амба́то 安巴托(厄瓜多尔城市).
Амба́тундразака́ 安巴通德拉扎卡(马达加斯加城市).
А́мберг 安贝格(德国城市).
Амбилу́бе 安比卢贝(马达加斯加城市).
Амбóйна 安波那(印度尼西亚城市,即 Амбóн 安汶).
Амбóн 安汶(印度尼西亚城市).
Амбр(马达加斯加)昂布尔(角).
Амбри́ш 安布里什(安哥拉城市).
Амбролау́ри 安布罗拉乌里(格鲁吉亚城市).
Амбувýмбе 安布文贝(马达加斯加城市).
Амбуси́тра 安布西特拉(马达加斯加城市).
Амврóсиевка 阿姆夫罗西耶夫卡(乌克兰城市).
Амга́ ❶(俄罗斯)阿姆加(河). ❷阿姆加(俄罗斯城市).
Амги́д 阿姆吉德堡(阿尔及利亚城市).
Амгу́нь(俄罗斯)阿姆贡(河).
Амгуэ́ма(俄罗斯)阿姆古埃马(河).
Амéка 阿梅卡(墨西哥城市).
Амéрика 美洲,亚美利加洲.
Амéрикан-Ха́йленд(南极洲)亚美利加高地.
А́мерсфорт 阿默斯福特(荷兰城市).
Амира́нтские острова́(塞舌尔)阿米兰特群岛.
Амма́н 安曼(约旦首都).
А́ммер(德国)阿默尔(湖).
Амóй 厦门(应为 Сямынь).
Амóхостос 阿莫霍斯托斯(塞浦路斯城市).
Ампа́нихи 安帕尼希(马达加斯加城市)
Амра́вати 阿姆劳蒂(印度城市).
Амри́тсар 阿姆利则(印度城市).
Амстерда́м[1] [тэ]阿姆斯特丹(荷兰首都).
Амстерда́м [тэ](印度洋法属)阿姆斯特丹(岛).
Ам-Тима́н 安提曼(乍得城市).
Амуа́й 阿穆艾(委内瑞拉城市).
Амударья́(阿富汗、塔吉克斯坦、土库曼斯坦、乌兹别克斯坦)阿姆河.
А́мундсена зали́в(加拿大)阿蒙森湾.
А́мундсена мóре(南极洲)阿蒙森海.
Аму́р 阿穆尔(河)(中俄界河,我国称黑龙江).
Аму́рск 阿穆尔斯克(俄罗斯城市).
Аму́рская óбласть(俄罗斯)阿穆尔州.
А́мфиса 阿姆菲萨(希腊城市).
А́мхерст 阿默斯特(美国城市).
Амчи́тка(美国)阿姆奇特卡(岛).
Амьéн 亚眠(法国城市).
Анаба́р(俄罗斯)阿纳巴尔(河).
Анаба́рский зали́в(俄罗斯)阿纳巴尔湾.
Анаба́рское платó(俄罗斯)阿纳巴尔高原.
Ана́дырская ни́зменность(俄罗斯)阿纳德尔低地.
Ана́дырский зали́в(俄罗斯)阿纳德尔湾.
Ана́дырское плоскогóрье(俄罗斯)阿纳德尔高原.
Ана́дырь ❶(俄罗斯)阿纳德尔(河). ❷阿纳德尔(俄罗斯城市).
Ана́ймуди(印度)阿奈穆迪(峰).
Анакапа́лли 阿讷加伯莱(印度城市).
Анакóнда 阿纳康达(美国城市).
Аналала́ва 阿纳拉拉瓦(马达加斯加城市).
Ана́мбас(印度尼西亚)阿南巴斯(群岛).
Анантапу́рам 阿嫩德布尔(印度城市).
Ана́ньев 阿纳尼耶夫(乌克兰城市).
Ана́па 阿纳帕(俄罗斯城市).
Ана́полис 阿纳波利斯(巴西城市).
Анатоли́йское плоскогóрье(土耳其)安纳托利亚高原.
А́нахайм 阿纳海姆(美国城市).
Анвéрс(南极洲)昂韦尔(岛).
Ангара́(俄罗斯)安加拉(河).
Анга́рск 安加尔斯克(俄罗斯城市).
Анги́лья(圣基茨—尼维斯)安圭拉(岛).
Ангкóр(柬埔寨)吴哥.
Ангкóр-Ват(柬埔寨)吴哥窟.
Англи́йский кана́л(欧洲)英吉利海峡.
А́нглия(英国)英格兰.
Ангма́гссалик 昂马沙利克(格陵兰城市).
А́нго 安戈(刚果(金)城市).
Ангóла(非洲)安哥拉.
Ангóль 安戈尔(智利城市).
Ангóльская котлови́на(大西洋)安哥拉海盆.
Ангóше 安戈谢(莫桑比克城市).
Ангрéн 安格连(乌兹别克斯坦城市).
Ангулéм 昂古莱姆(法国城市).

Ангумуа́(法国)昂古穆瓦.
Андалу́сия(西班牙)安达卢西亚.
Андалу́сские го́ры(西班牙)安达卢西亚山.
Андама́нские и Никоба́рские острова́(印度)安达曼—尼科巴群岛.
Андама́нские острова́(印度)安达曼群岛.
Андама́нское мо́ре(亚洲)安达曼海.
Анда́па 安达帕(马达加斯加城市).
А́ндерсон ❶安德森(美国印第安纳州城市). ❷安德森(美国南卡罗来纳州城市).
Андижа́н 安集延(乌兹别克斯坦州首府).
Андижа́нская о́бласть(乌兹别克斯坦)安集延州.
Андики́тира(希腊)安迪基西拉(海峡).
Андо́н 安东(朝鲜城市).
Андо́рра ❶(欧洲)安道尔. ❷安道尔(安道尔首都).
Андреа́поль 安德烈亚波尔(乌克兰城市).
Андрея́новские острова́(美国)安德烈亚诺夫群岛.
А́ндрия 安德里亚(意大利城市).
А́ндрос[1](希腊)安德罗斯(岛).
А́ндрос[2](巴哈马)安德罗斯(岛)
Андрушёвка 安德鲁舍夫卡(乌克兰城市).
Анду́ло 安杜洛(安哥拉城市)
Андхо́й 安德胡伊(阿富汗城市).
А́ндхра-Пра́деш [дэ](印度)安得拉邦.
А́нды(南美洲)安第斯(山脉).
Анега́да(英属维尔京群岛)阿内加达(岛).
Ане́йтьюм(瓦努阿图)阿内蒂乌姆(岛).
Ане́то [нэ](西班牙)阿内托(峰).
Ане́хо 阿内霍(多哥城市).
Анже́ 昂热(法国城市).
Анже́ро-Су́дженск 安热罗—苏真斯克(俄罗斯城市).
Анжу́(法国)昂茹.
Анжу́ острова́(俄罗斯)安茹群岛.
Анжуа́н(科摩罗)昂儒昂(岛).
Анзо́б(塔吉克斯坦)安佐布(山口).
А́ниак 阿尼亚克(美国城市).
Ани́ва ❶(俄罗斯)阿尼瓦(湾)(亚庭湾). ❷阿尼瓦(俄罗斯城市、即亚庭).
Аникщя́й 阿尼克夏伊(立陶宛城市).
Анказуа́бу 安卡祖阿布(马达加斯加城市).
Анказу́бе 安卡祖贝(马达加斯加城市).
Анкара́ ❶安卡拉(土耳其首都,省会). ❷(土耳其)安卡拉(省).
А́нкаш(秘鲁)安卡什(省).
А́нклам 安卡拉姆(德国城市).
Анклешва́р 安格莱斯沃尔(印度城市).
Анко́на 安科纳(意大利城市).
А́нкоридж 安克雷奇(美国城市).
Анкоу́ма(玻利维亚)安科乌马(山),汉科乌马(山).
Анку́д 安库德(智利城市).
Анна́ба ❶(阿尔及利亚)安纳巴(省). ❷安纳巴(省会).
А́ннаберг-Бу́ххольц 安娜贝格—布赫霍尔茨(德国城市).
Анна́мские го́ры(越南、老挝)安南山脉(长山山脉的旧称).
А́нна-Плейнс 安娜普兰斯(澳大利亚城市).
Анна́полис 安纳波利斯(美国城市).
Анн-А́рбор 安阿伯(美国城市).
Аннеси́ 阿讷西(法国城市).
А́ннистон 安尼斯顿(美国城市).
Аннобо́н(赤道几内亚)安诺本(岛)(Пагалу 帕加卢岛的旧称).
Ансари́я(叙利亚)安萨里耶(山).
А́нсбах 安斯巴赫(德国城市).
Ансоа́теги [тэ](委内瑞拉)安索阿特吉(州).
Ансо́нго 昂松戈(马里城市).
Анта́кья 安塔基亚(土耳其城市).
Антала́ха 安塔拉哈(马达加斯加城市).
Анта́лья ❶(土耳其)安塔利亚(湾). ❷(土耳其)安塔利亚(省). ❸安塔利亚(省会).
Антананари́ву ❶塔那那利佛(马达加斯加首都,省会). ❷(马达加斯加)塔那那利佛(省).
Антаркти́да 南极洲.
Анта́рктика 南极地区,南极地方.
Антаркти́ческий полуо́стров(南极洲)南极半岛.
Антве́рпен [вэ,пэ] ❶(比利时)安特卫普(省). ❷安特卫普(省会).
Анти́б 昂蒂布(法国城市).
Анти́гуа 旧危地马拉(危地马拉城市).
Анти́гуа и Барбу́да(拉丁美洲)安提瓜和巴布达
Антико́сти(加拿大)安蒂科斯蒂(岛).
Антилива́н(黎巴嫩、叙利亚)前黎巴嫩(山)(即东黎巴嫩山).
Анти́льские острова́(拉丁美洲)安的列斯群岛.
Антипо́дов острова́(新西兰)安蒂波迪斯群岛.
Анто́ньо-Эни́ш 安东尼奥·埃尼什(莫桑比克城市 Анго́ше 安戈谢的旧称).
Антофага́ста ❶(智利)安托法加斯塔(区). ❷安托法加斯塔(智利城市).
Антраци́т 安特拉齐特(乌克兰城市).
А́нтрим 安特里姆(英国城市).
А́нтсла 安茨拉(爱沙尼亚城市).
Антьо́кия(哥伦比亚)安蒂奥基亚(省)
Ану́да(所罗门群岛)阿努塔(岛).
Ану́йский хребе́т(俄罗斯)阿努伊山脉.
Анурадхапу́ра 阿努拉德普勒(斯里兰卡城市).
А́нхелес 安赫莱斯,洪奚礼斯(菲律宾城市).
А́нхель(委内瑞拉)安赫尔(瀑布).
Анцерана́на 安采拉纳纳(马达加斯加城市).
А́нцио 安齐奥(意大利城市).
Анцира́бе 安齐拉贝(马达加斯加城市).
Аньда́ 安达(中国城市).
Аньду́н 安东(中国城市 Даньду́н 丹东的旧称).
Анье́р 阿涅尔(法国城市).
Аньхо́й(中国)安徽(省).
Аньци́н 安庆(中国城市).
Аньша́нь 鞍山(中国城市).
Аньшу́нь 安顺(中国城市).
Анья́н 安阳(中国城市)
Аньяту́я 阿尼亚图亚(阿根廷城市).
Аню́й(俄罗斯)阿纽伊(河).
Ао́мори ❶(日本)青森(县). ❷青森(日本城市).
Аомы́нь 澳门(中国城市)
Ао́ста 奥斯塔(意大利城市).
Апала́чи(美国)阿巴拉契(湾).
Апа́рри 阿帕里(菲律宾城市).
Апати́ты 阿帕季特(俄罗斯城市).
А́пе 阿佩(拉脱维亚城市)
А́пелдорн [пэ]阿珀尔多伦(荷兰城市).
Апенни́нский полуо́стров(欧洲)亚平宁半岛.
Апенни́ны(意大利)亚平宁(山脉).
А́пиа 阿皮亚(西萨摩亚首都).
А́пингтон 阿平顿(南非城市).
А́по(菲律宾)阿波(火山).
Апо́льда 阿波尔达(德国城市).
Апо́столово 阿波斯托洛沃(乌克兰城市).
Аппала́чи(美国)阿巴拉契亚(山脉).
Аппала́чское плато́(美国)阿巴拉契亚高原.
А́ппенцелль ❶(瑞士)阿彭策尔(州). ❷阿彭策尔(首府).
А́ппер-Кла́мат(美国)上克拉马斯(湖).
Апре́левка 阿普列列夫卡(俄罗斯城市).
Апу́лия(意大利)阿普利亚(区)(即普利亚区).
Апу́ре [рэ] ❶(委内瑞拉)阿普雷(河). ❷(委内瑞拉)阿普雷(州).
Апури́мак ❶(秘鲁)阿普里马克(河). ❷(秘鲁)阿普里马克(省).
Апшеро́нск 阿普歇伦斯克(俄罗斯城市).
Апшеро́нский полуо́стров(阿塞拜疆)阿普歇伦半岛.
А́ра 阿拉(印度城市).
Араба́тская Стре́лка(乌克兰)阿拉巴特狭长沙嘴.
Арабиста́н(伊朗)阿拉伯斯坦(Хузиста́н 胡齐斯坦的旧称).
Арави́йская пусты́ня(埃及)阿拉伯沙漠.
Арави́йский полуо́стров(亚洲)阿拉伯半岛.
Арави́йское мо́ре(亚洲)阿拉伯海.
Арави́йско-Инди́йский хребе́т(印度洋)阿拉伯海—印度洋海岭.
Ара́вия(亚洲)阿拉伯(半岛).
Арага́ц(亚美尼亚)阿拉加茨(山).
Ара́гви(格鲁吉亚)阿拉格维(河).
Араго́н(西班牙)阿拉贡.
Ара́гуа(委内瑞拉)阿拉瓜(州).
Арагуари́ 阿拉瓜里(巴西城市).
Арагуа́я(巴西)阿拉瓜亚(河).
Ара́д ❶(罗马尼亚)阿拉德(县). ❷阿拉德(首府).
А́рак 阿拉克(阿尔及利亚城市).
Аракажу́ 阿拉卡茹(巴西城市).
Арака́ка 阿拉卡卡(圭亚那城市).
Арака́нские го́ры(缅甸)若开山脉.
Ара́кс(亚洲)阿拉斯(河).
Аралсо́р(哈萨克斯坦)阿拉尔索尔(湖).
Ара́льск 阿拉尔斯克(哈萨克斯坦城市).
Ара́льское мо́ре(哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦)咸海.
Арами́ль 阿拉米利(俄罗斯城市).
А́ран(爱尔兰)阿伦(群岛).
Араньяпрате́т 亚兰(泰国城市).
Аранхуэ́с 阿兰胡埃斯(西班牙城市).
Араракуа́ра 阿拉拉夸拉(巴西城市).

Арарангуа́ 阿拉朗瓜(巴西城市).
А́рарат 亚拉腊(澳大利亚城市).
Арара́т[1] 亚拉腊(亚美尼亚城市).
Арара́т[2](土耳其)亚拉腊(山),大阿勒(山).
Арара́тская равни́на(亚美尼亚、土耳其)亚拉腊平原.
Арасату́ба 阿拉萨图巴(巴西城市).
Арасуаи́ 阿拉苏阿伊(巴西城市).
Ара́ука ❶(委内瑞拉、哥伦比亚)阿劳卡(河).❷(哥伦比亚)阿劳卡(州).❸阿劳卡(首府).
Арафу́рское мо́ре(太平洋)阿拉弗拉海.
Арахангáйский аймáк(蒙古)后杭爱省.
А́рбай-Хэ́рэ 阿尔拜赫雷(蒙古城市).
Арви́да 阿尔维达(加拿大城市).
Аргандáб(阿富汗)阿尔甘达卜(河).
Аргенти́на(拉丁美洲)阿根廷.
Аргенти́нская котлови́на(大西洋)阿根廷海盆.
Арголи́да(希腊)阿尔戈利斯(州).
Арголи́с(希腊)阿尔戈利斯(州).
А́ргос 阿尔戈斯(希腊城市).
Аргосто́лион 阿尔戈斯托利翁(希腊城市).
Аргу́н 阿尔贡(俄罗斯城市).
Аргу́нь(俄罗斯、中国)额尔古纳(河).
А́рда(希腊、保加利亚)阿尔达(河).
Ардáтов 阿尔达托夫(俄罗斯城市).
Ардеби́ль [дэ]阿尔达比勒(伊朗城市).
Арде́нны [дэ] ❶(比利时、法国)阿登(高原).❷(法国)阿登(省).
Арде́ш [дэ](法国)阿尔代什(省).
А́рдмор 阿德莫尔(美国城市).
Ардо́н ❶(俄罗斯)阿尔东(河).❷阿尔东(俄罗斯城市).
Арёгала 阿廖加拉(立陶宛城市).
Арекúпа [рэ] ❶(秘鲁)阿雷基帕(省).❷阿雷基帕(省会).
Аре́на(美国)阿里纳(角).
Аре́нас(墨西哥)阿雷纳斯(岛).
А́рендаль [рэ]阿伦达尔(挪威城市).
А́ренсбург [рэ]阿伦斯堡(爱沙尼亚城市 Кингисепп 金吉谢普的旧称).
Ареси́бо ❶(波多黎各)阿雷西沃(区).❷阿雷西沃(首府).
Аре́ццо 阿雷佐(意大利城市).
Аре́я-Бра́нка 阿雷亚布兰卡(巴西城市).
Аржанте́й [тэ́]阿让特伊(法国城市).
Арзамáс 阿尔扎马斯(俄罗斯城市).
Арзе́в [зэ́]阿尔泽(阿尔及利亚城市).
Аризо́на(美国)亚利桑那(州).
Ари́ка ❶阿里卡(智利城市).❷阿里卡(哥伦比亚城市).
Арипуанáн(巴西)阿里普阿南(河).
Аркадáк 阿尔卡达克(俄罗斯城市).
Аркади́я(希腊)阿卡迪亚(州).
Аркалы́к 阿尔卡雷克(哈萨克斯坦州首府).
Аркáнзас ❶(美国)阿肯色(河).❷(美国)阿肯色(州).
Аркáнзас-Си́ти 阿肯色城(美国城市).
А́ркас(墨西哥)阿卡斯(群岛).
А́рклоу 阿克洛(爱尔兰城市).
А́рктика 北极地区,北极地方.
А́рктик-Бей 北极湾城(加拿大城市).
Аркти́ческий мыс(俄罗斯)北极角.
Аркти́ческого Институ́та острова́(俄罗斯)北极研究所群岛.
Арло́н 阿尔隆(比利时城市).
Арль 阿尔勒(法国城市).
Армави́р 阿尔马维尔(俄罗斯城市).
Армантье́р 阿尔芒蒂耶尔(法国城市).
Арме́ния[1](欧洲)亚美尼亚.
Арме́ния[2] 亚美尼亚城(哥伦比亚城市).
А́рмидейл 阿米代尔(澳大利亚城市).
А́рмстронг 阿姆斯特朗(加拿大城市).
А́рнем[1] [нэ]阿纳姆(荷兰城市).
А́рнем[2] [нэ](澳大利亚)阿纳姆(角).
А́рнемленд [нэ](澳大利亚)阿纳姆地.
А́рно[1](马绍尔群岛)阿尔诺(环礁).
А́рно[2](意大利)阿尔诺(河).
А́рнштадт 阿恩施塔特(德国城市).
Аро́раэ(基里巴斯)阿罗赖(岛).
Арпá(亚美尼亚、阿塞拜疆、土耳其)阿尔帕(河).
Аррáс 阿拉斯(法国城市).
Арсе́ньев 阿尔谢耶夫(俄罗斯城市).
А́рта ❶(希腊)阿尔塔(州).❷阿尔塔(首府).
Арташáт 阿尔塔沙特(亚美尼亚城市).
Артви́н ❶(土耳其)阿尔特温(省).❷阿尔特温(省会).
Артём 阿尔乔姆(俄罗斯城市).
Артёма о́стров(阿塞拜疆)阿尔乔姆岛.
Артёмово 阿尔乔莫沃(乌克兰城市).
Артёмовск ❶阿尔乔莫夫斯克(乌克兰城市).❷阿尔乔莫夫斯克(俄罗斯城市).
Артёмовский 阿尔乔莫夫斯基(俄罗斯城市).
Арти́гас ❶(乌拉圭)阿蒂加斯(省).❷阿蒂加斯(省会).
Арти́к 阿尔蒂克(亚美尼亚城市).
Артуá(法国)阿图瓦.
А́ру(印度尼西亚)阿鲁(群岛).
Аруанáн 阿鲁阿南(巴西城市).
Ару́ба(荷属安的列斯)阿鲁巴(岛).
Аруви́ми(刚果(金))阿鲁维米(河).
Аруначáл-прáдеш [дэ](印度)阿鲁纳查尔邦.
А́рунта пусты́ня(澳大利亚)阿伦塔沙漠.
А́русси(埃塞俄比亚)阿鲁西(省).
Ару́ша ❶(坦桑尼亚)阿鲁沙(区).❷阿鲁沙(首府).
Архáнгельск 阿尔汉格尔斯克(俄罗斯州首府).
Архáнгельская о́бласть(俄罗斯)阿尔汉格尔斯克州.
Архенти́но(阿根廷)阿根廷(湖).
Арци́з 阿尔齐兹(乌克兰城市).
Ары́с(哈萨克斯坦)阿雷斯(湖).
Ары́сь ❶(哈萨克斯坦)阿雷西(河).❷阿雷西(哈萨克斯坦城市).
Арье́ж(法国)阿列日(省).
Асансо́л 阿散索尔(印度城市).
Асахикáва 旭川(日本城市).
Асбе́ст 阿斯别斯特(俄罗斯城市).
А́селле 阿塞拉(埃塞俄比亚城市).
Асе́новград 阿塞诺夫格勒(保加利亚城市).
Асикáга 足利(日本城市).
А́сино 阿西诺(俄罗斯城市).
Аси́р(沙特阿拉伯)阿西尔(省).
А́сколи-Пиче́но 阿斯科利皮切诺(意大利城市).
Асмáра 阿斯马拉(厄立特里亚首都).
А́со(日本)阿苏(火山).
А́соса 阿索萨(埃塞俄比亚城市).
Ассáб 阿萨布(厄立特里亚城市).
Ассáм(印度)阿萨姆(邦).
А́ссен 阿森(荷兰城市).
Асси́зи 阿西西(意大利城市).
Асси́нибойн(加拿大)阿西尼博因(河).
Астарá 阿斯塔拉(阿塞拜疆城市).
А́сти 阿斯蒂(意大利城市).
Асто́рия 阿斯托里亚(美国城市).
Астрахáнская о́бласть(俄罗斯)阿斯特拉罕州.
А́страхань 阿斯特拉罕(俄罗斯州首府).
Асту́рия(西班牙)阿斯图里亚斯.
А́суа ❶(多米尼加共和国)阿苏阿(省).❷阿苏阿(省会).
Асуáн ❶(埃及)阿斯旺(省).❷阿斯旺(省会).
Асуáнские плоти́ны(埃及)阿斯旺水坝.
Асунсьо́н[1] 亚松森(巴拉圭首都).
Асунсьо́н[2](美托管马里亚纳群岛)亚松森(岛).
Асью́т ❶(埃及)艾斯尤特(省).❷艾斯尤特(省会).
А́та(汤加)阿塔(岛).
Атабáска ❶(加拿大)阿萨巴斯卡(河).❷(加拿大)阿萨巴斯卡(湖).
Атакáма ❶(智利)阿塔卡马(沙漠).❷(智利)阿塔卡马(区).
Атакáмская впа́дина(太平洋)阿塔卡马海沟.
Атакпáме 阿塔帕梅(多哥城市).
Атáр 阿塔尔(毛里塔尼亚城市).
Атау́ро(东帝汶)阿陶罗(岛).
Атафу́(托克劳)阿塔富(礁).
А́тбара ❶(苏丹)阿特巴拉(河).❷阿特巴拉(苏丹城市).
Атбасáр 阿特巴萨尔(哈萨克斯坦城市).
Ат-Баши́(吉尔吉斯斯坦)阿特巴希(山).
А́тенс 阿森斯(美国城市).
Атие́ме 阿蒂埃梅(贝宁城市).
Атиу́(库克群岛)阿蒂乌(岛).
А́тка(美国)阿特卡(岛).
Аткáрск 阿特卡尔斯克(俄罗斯城市).
Атлáнта 亚特兰大(美国城市).
Атлáнтико(哥伦比亚)大西洋(省).
Атлáнтик-Си́ти 大西洋城(美国城市).
Атланти́ческая Луáра(法国)太西洋岸卢瓦尔(省).
Атланти́ческий океáн 大西洋.
Атлáс(摩洛哥、阿尔及利亚)阿特拉斯(山脉).
А́тлин 阿特林(加拿大城市).
Атло́н 阿斯隆(爱尔兰城市).
Атрáто(哥伦比亚)阿特拉托(河).
Атре́к(伊朗、土库曼斯坦)阿特拉克(河).
А́ттика(希腊)阿提卡(州).
Атто́к 阿塔克(巴基斯坦城市).
Атту́(美国)阿图(岛).
Ауачапáн 阿瓦查潘(萨尔瓦多城市).
Аугрáбис(南非)奥赫拉比斯(瀑布).
А́угсбург 奥格斯堡(德国城市).
Augу́ста 奥古斯塔(意大利城市).
А́ур(马来西亚)奥尔(岛).
Аурангабáд 奥兰加巴德(印度城市).
А́уце 奥采(拉脱维亚城市).
А́уэ 奥厄(德国城市).

Афганиста́н(亚洲)阿富汗.
Афго́и阿夫戈耶(索马里城市).
Афи́ны雅典(希腊首都).
Афи́ф阿菲夫(沙特阿拉伯城市).
Афма́ду阿夫马道(索马里城市).
Афо́гнак(美国)阿福格纳克(岛).
А́фрика非洲,阿非利加洲.
Афу́ла阿富拉(以色列城市).
Афьо́н-Карахиса́р ❶(土耳其)阿菲永卡拉希萨尔(省).❷阿菲永卡拉希萨尔(土耳其城市,即阿菲永).
Аха́ггар(阿尔及利亚)阿哈加尔(高原).
Аха́йя(希腊)阿哈伊亚(州).
Ахалкала́ки阿哈尔卡拉基(格鲁吉亚城市).
Ахалци́хе阿哈尔齐赫(格鲁吉亚城市).
Ахангара́н阿汉加兰(乌兹别克斯坦城市).
Ахва́з阿瓦士(伊朗城市).
А́хвенанма ❶(芬兰)阿赫韦南马(群岛)(即 Ала́ндские острова́ 奥兰群岛).❷(芬兰)阿赫韦南马(省).
А́хен亚琛(德国城市).
Ахе́я(希腊)阿哈伊亚(州).
Ахмадаба́д艾哈迈达巴德(印度城市).
Ахмади́ ❶(科威特)艾哈迈迪(省).❷艾哈迈迪(科威特城市).
Ахмаднага́р艾哈迈德讷格尔(印度城市).
Ахме́та艾哈梅塔(格鲁吉亚城市)
Ахсу́阿赫苏(阿塞拜疆城市).
А́хтуба(俄罗斯)阿赫图巴(河).
А́хтубинск阿赫图宾斯克(俄罗斯城市).
Ахты́рка阿赫特尔卡(乌克兰城市).
Ахунбаба́ев阿洪巴巴耶夫(乌兹别克斯坦城市).
А́чинск阿钦斯克(俄罗斯城市).
Ачиреа́ле阿奇雷亚莱(意大利城市).
Аша́阿沙(俄罗斯城市).
Аша́нти(加纳)阿散蒂(地区).
Ашаффенбург [фэ]阿沙芬堡(德国城市).
А́шбертон(澳大利亚)阿什伯顿(河).
А́швилл阿什维尔(美国城市).
Ашдо́д阿什杜德(以色列城市).
А́шерслебен阿舍斯莱本(德国城市).
Ашкело́н阿什凯隆(巴勒斯坦城市).
А́шленд阿什兰(美国城市).
А́шмор(澳大利亚)阿什莫尔(礁).
Аштабью́ла阿什塔比拉(美国城市).
Аштара́к阿什塔拉克(亚美尼亚城市).
Аш-Форк阿什福克(美国城市).
Ашхаба́д阿什哈巴德(土库曼斯坦首都,州首府).
Ашхаба́дская о́бласть(土库曼斯坦)阿什哈巴德州.
Аю́н-эль-Атру́с阿尤恩阿特鲁斯(毛里塔尼亚城市).
Аюттха́я ❶(泰国)大城(府),阿育他亚(府).❷大城,阿育地亚(首府).
Аягу́з ❶(哈萨克斯坦)阿亚古兹(河) ❷阿亚古兹(哈萨克斯坦城市).
Аяку́чо ❶(秘鲁)阿亚库乔(省).❷阿亚库乔(省会).
Ая́н阿扬(俄罗斯城市).
Ая́ччо阿雅克肖(法国城市).
Баабда́巴卜达(黎巴嫩城市).
Баальбе́к巴勒贝克(黎巴嫩城市).

Баба́[1](阿富汗)巴巴(山).
Баба́[2](土耳其)巴巴(角).
Баба́ево巴巴耶沃(俄罗斯城市).
Бабао́йо巴巴奥约(厄瓜多尔城市).
Ба́бар(印度尼西亚)巴巴(群岛).
Бабелту́ап(美托管加罗林群岛)巴伯尔图阿普(岛).
Бабо́ль巴博勒(伊朗城市).
Ба́бушкин巴布什金(俄罗斯城市).
Баб-эль-Манде́бский проли́в [дэ](亚洲、非洲)曼德海峡.
Бава́рия(德国)巴伐利亚.
Бава́рский Лес(德国)拜恩林(山),巴伐利亚林(山).
Ба́веан(印度尼西亚)巴韦安(岛).
Багамо́йо巴加莫约(坦桑尼亚城市).
Бага́мские острова́(巴哈马国)巴哈马群岛.
Бага́мы(拉丁美洲)巴哈马.
Бага́н-Джа́я巴甘查亚(马来西亚城市).
Бага́нсиапиáпи巴眼亚比(印度尼西亚城市).
Багда́д ❶巴格达(伊拉克首都,省会).❷(伊拉克)巴格达(省).
Ба́гио碧瑶(菲律宾城市).
Ба́глан ❶(阿富汗)巴格兰(省).❷巴格兰(省会).
Багратио́новск巴格拉季昂诺夫斯克(俄罗斯城市).
Баграшкёль 及 **Баграшку́ль**(中国)博斯腾湖.
Ба́гхмати(尼泊尔、印度)巴格马蒂(河).
Бадало́на巴达洛纳(西班牙城市).
Ба́дана拜代奈(沙特阿拉伯城市).
Ба́дас(印度尼西亚)巴达斯(群岛).
Бадахо́с ❶(西班牙)巴达霍斯(省).❷巴达霍斯(省会).
Бадахша́н(阿富汗)巴达赫尚(省).
Бада́юн布道恩(印度城市).
Бадгасте́йн巴德加施泰因(奥地利城市).
Бадги́с(阿富汗)巴德吉斯(省).
Ба́ден [дэ] ❶巴登(奥地利城市).❷巴登(瑞士城市).
Ба́ден-Ба́ден巴登巴登(德国城市).
Ба́ден-Вю́ртемберг(德国)巴登—符腾堡(州).
Бад-Ишль巴特伊施尔(奥地利城市).
Бад-Кре́йцнах巴特克罗伊茨纳赫(德国城市).
Баду́лла巴杜勒(斯里兰卡城市).
Бад-Хо́мбург巴特洪堡(德国城市).
Баже́巴热(巴西城市).
Базардюзю́(阿塞拜疆、俄罗斯)巴扎尔迪聚(山).
Ба́зель [зэ] ❶(瑞士)巴塞尔(州).❷巴塞尔(首府).
Ба́зилдон巴西尔登(英国城市).
Базилика́та(意大利)巴西利卡塔(区).
Баибоку́м巴伊博库姆(乍得城市).
Ба́йя(巴西)巴伊亚(州).
Ба́йя-Бла́нка布兰卡港(阿根廷城市).
Ба́йя-де-Кара́кес卡拉克斯港(厄瓜多尔城市).
Байдара́цкая губа́(俄罗斯)拜达拉塔湾.
Байда́рские воро́та(乌克兰)拜达尔山口.
Байка́л(俄罗斯)贝加尔(湖).

Байка́льск贝加尔斯克(俄罗斯城市).
Байка́льский хребе́т(俄罗斯)贝加尔山脉.
Байки́т拜基特(俄罗斯城市).
Байле́н拜伦(西班牙城市).
Ба́йлот(加拿大)拜洛特(岛).
Байма́к拜马克(俄罗斯城市).
Байо́нна巴约讷(法国城市).
Байра́м-Али́拜拉姆—阿里(土库曼斯坦城市).
Байра́м-Цу́рри巴依拉姆·楚里城(阿尔巴尼亚城市).
Байре́йт拜罗伊特(德国城市).
Ба́йрон(澳大利亚)拜伦(角).
Байсу́н拜孙(乌兹别克斯坦城市).
Байтоуша́нь(中国、朝鲜)白头山.
Байхэ́(中国)白河.
Байчэ́н(中国)白城市.
Ба́йя包姚(匈牙利城市).
Бак(加拿大)巴克(河).
Бакаба́л巴卡巴尔(巴西城市).
Бака́л巴卡尔(俄罗斯城市).
Бакбо́(越南、中国)北部湾.
Баква́нга巴宽加(刚果(金)城市 Мбу́жи-Ма́йи 姆布吉马伊的旧称).
Бакери́со-Море́но莫巴克里索港(厄瓜多尔城市).
Бакльёу薄寮(越南城市).
Бако́лод巴科洛德,描戈律(菲律宾城市).
Ба́конь(匈牙利)包科尼(山).
Бакса́н ❶(俄罗斯)巴克桑(河).❷巴克桑(俄罗斯城市).
Баку́巴库(阿塞拜疆城市).
Бакэ́у ❶(罗马尼亚)巴克乌(县).❷巴克乌(首府).
Бала́бак ❶(菲律宾)巴拉巴克(岛).❷(亚洲)巴拉巴克(海峡).
Балаба́ново巴拉巴诺沃(俄罗斯城市).
Балагха́т巴拉卡德(印度城市).
Бала́ка巴拉卡(马拉维城市).
Балакла́ва巴拉克拉瓦(乌克兰城市).
Балакле́я巴拉克列亚(乌克兰城市).
Балако́во巴拉科沃(俄罗斯城市).
Баламурга́б巴拉穆尔加布(阿富汗城市).
Ба́латон(匈牙利)巴拉顿(湖).
Балахна́巴拉赫纳(俄罗斯城市).
Балаши́ха巴拉希哈(俄罗斯城市).
Балашо́в巴拉绍夫(俄罗斯城市).
Ба́лвы巴尔维(拉脱维亚城市).
Балеа́рес(西班牙)巴利阿里(省).
Балеа́рские острова́(西班牙)巴利阿里群岛.
Бале́й巴列伊(俄罗斯城市).
Балешва́р巴拉索尔(印度城市).
Ба́ли ❶(印度尼西亚)巴厘(海).❷(印度尼西亚)巴厘(岛).❸(印度尼西亚)巴厘(海峡).
Баликпа́пан巴厘巴板(印度尼西亚城市).
Балинта́нг(菲律宾)巴林塘(海峡).
Балка́нские го́ры(保加利亚、南斯拉夫)巴尔干山脉.
Балка́нский полуо́стров(欧洲)巴尔干半岛.
Балка́ны(保加利亚、南斯拉夫)巴尔干(山脉).

Балладóния 巴拉多尼亚(澳大利亚城市).
Бáлларат 巴拉腊特(澳大利亚城市).
Балла́ри 贝拉里(印度城市).
Баллé 巴莱(马里城市).
Бáллени островá(南极洲)巴勒尼群岛.
Бáллина 巴利纳(爱尔兰城市).
Баллинаслó 巴利纳斯洛(爱尔兰城市).
Баллиша́ннон 巴利香农(爱尔兰城市).
Балóнн(澳大利亚)巴朗(河).
Балрáналд 巴尔拉纳德(澳大利亚城市).
Бáлта 巴尔塔(乌克兰城市).
Балти́йск 波罗的斯克(俄罗斯城市).
Балти́йское мóре(欧洲)波罗的海.
Бáлтимор 巴尔的摩(美国城市).
Балх(阿富汗)巴尔赫(省).
Балхáш ❶(哈萨克斯坦)巴尔喀什(湖). ❷巴尔喀什(哈萨克斯坦城市).
Балыкесúр ❶(土耳其)巴勒克埃西尔(省). ❷巴勒克埃西尔(省会).
Бальбóа 巴尔博亚(巴拿马城市).
Бальбóа-Хайтс 巴尔博亚海茨(巴拿马城市).
Бáльсас(墨西哥)巴尔萨斯(河).
Бам 巴姆(伊朗城市).
Бамакó 巴马科(马里首都).
Бамбáри 班巴里(中非城市).
Бáмберг 班贝格(德国城市).
Бамиáн ❶(阿富汗)巴米扬(省). ❷巴米扬(省会).
Бамó 八莫(缅甸城市).
Бáмптон(新喀里多尼亚)班普顿(群礁).
Банáлиа 巴纳利亚(刚果(金)城市).
Банáт(罗马尼亚、南斯拉夫)巴纳特.
Бáнбери 班伯里(澳大利亚城市).
Банбý 蚌埠(中国城市).
Бангáй(印度尼西亚)邦盖(群岛).
Бангалýр 班加罗尔(印度城市).
Бангáсу 班加苏(中非城市).
Бангвеýлу(赞比亚)班韦乌卢(湖).
Бангú 班吉(中非首都).
Бангкóк 曼谷(泰国首都).
Бангладéш(亚洲)孟加拉国.
Бáнгор 班戈(美国城市).
Бáнгсалсемберá 邦萨森贝拉(印度尼西亚城市).
Бангфáй(老挝)邦非(河).
Бáнда[1] 班达(印度城市).
Бáнда[2] ❶(印度尼西亚)班达(海). ❷(印度尼西亚)班达(群岛).
Бáнда-Áчех 班达亚齐(印度尼西亚城市).
Бáндаберг 班达伯格(澳大利亚城市).
Бандáй(日本)磐梯(山).
Бандáма(科特迪瓦)邦达马(河).
Бáндар 本德尔(印度城市 **Мачхалипáттанам** 默吉利伯德讷姆的旧称).
Бандáр-Махарáни 马哈拉尼港,麻坡(马来西亚城市).
Бандáр-Пенгáрам 旁加兰港(马来西亚城市).
Бáндар-Сéри-Бегавáн 斯里巴加湾市(文莱首都).
Бандéйра(巴西)班代拉(峰).
Банджармáсин 马辰,班贾尔马辛(印度尼西亚城市).
Банджýл 班珠尔(冈比亚首都).
Бандóн[1] 班敦(爱尔兰城市).
Бандóн[2] 万伦(泰国城市,即 Сурáттáни 素叻他尼).
Бандýма 班杜马(澳大利亚城市).
Бандýнг 万隆(印度尼西亚城市).
Бандырмá 班德尔马(土耳其城市).
Бáнес 巴内斯(古巴城市).
Бáнзарэ бéрег(南极洲)班扎雷海岸.
Бани́ 巴尼(多米尼加共和国城市).
Банийс 巴尼亚斯(叙利亚城市).
Бáнка(印度尼西亚)邦加(岛).
Бáнка-Бáнка 班卡班卡(澳大利亚城市).
Бáнкс ❶(加拿大)班克斯(岛). ❷(瓦努阿图)班克斯(群岛).
Бáнкура 班古拉(印度城市).
Бáнну 本努(巴基斯坦城市).
Бáнска-Бúстрица 班斯卡—比斯特里察(斯洛伐克城市).
Бáнска-Штьявница 班斯卡—什佳夫尼察(斯洛伐克城市).
Бáнтри 班特里(爱尔兰城市).
Банф(加拿大)班夫(国家公园).
Банфóра 邦福拉(布基纳法索城市).
Бáньо 巴尼奥(喀麦隆城市).
Баньювáнги 外南梦,巴纽旺宜(印度尼西亚城市).
Бáня-Лýка 巴尼亚卢卡(波斯尼亚—黑塞哥维那城市).
Баоди́н 保定(中国城市).
Баотóу 包头(中国城市).
Баоцзи́ 宝鸡(中国城市).
Бар 巴尔(乌克兰城市).
Бара́бинск 巴拉宾斯克(俄罗斯城市).
Бара́бинская степь(俄罗斯)巴拉巴草原.
Бáрака(苏丹、埃塞俄比亚)拜尔凯(河).
Баракáльдо 巴拉卡尔多(西班牙城市).
Баракóа 巴拉科阿(古巴城市).
Бáрам(马来西亚)巴兰(河).
Баранагáр 伯勒讷格尔(印度城市).
Барáнова óстров(美国)巴拉诺夫岛.
Барáновичи 巴拉诺维奇(白俄罗斯城市).
Барáнь 巴兰(白俄罗斯城市).
Бáранья(匈牙利)巴兰尼亚(州).
Барахóна ❶(多米尼加共和国)巴拉奥纳(省). ❷巴拉奥纳(省会).
Бáрат-Дáя(印度尼西亚)西南群岛.
Барбáдос(拉丁美洲)巴巴多斯.
Барбасéна [cé]巴巴塞纳(巴西城市).
Барбóса 巴尔沃萨(哥伦比亚城市).
Барбýда(安提瓜和巴布达)巴布达(岛).
Барвéнково 巴尔文科沃(乌克兰城市).
Баргáль 巴尔加勒(索马里城市).
Баргузи́н(俄罗斯)巴尔古津(河).
Бардá 巴尔达(阿塞拜疆城市).
Бардáи 巴尔达伊(乍得城市).
Бардéра 巴尔代雷(索马里城市).
Барди́я 拜尔迪耶(利比亚城市).
Бáрдхаман 布德万(印度城市).
Барéли 巴雷利(印度城市).
Бáренца(挪威)巴伦支(岛).
Бáренцбург 巴伦支堡(挪威城市).
Бáренцево мóре(欧洲)巴伦支海.
Бáри 巴里(意大利城市).
Бари́нас ❶(委内瑞拉)巴里纳斯(州). ❷巴里纳斯(首府).
Барисáл 巴里萨尔(孟加拉国城市).
Барисáн(印度尼西亚)巴里桑(山脉).
Бари́то(印度尼西亚)巴里托(河).
Бáрка 拜尔盖(利比亚城市).
Баркисимéто 巴基西梅托(委内瑞拉城市).
Бáркли(澳大利亚)巴克利(高原).
Бáрколдайн 巴尔卡丁(澳大利亚城市).
Бар-ле-Дюк 巴勒迪克(法国城市).
Барлéтта 巴列塔(意大利城市).
Бáрмен 巴门(德国城市).
Бáрмер 巴尔梅尔(印度城市).
Барнаýл 巴尔瑙尔(俄罗斯城市,阿尔泰边疆区首府).
Бáрнсли 巴恩斯利(英国城市).
Бáро 巴罗(尼日利亚城市).
Барóда 巴罗达(印度城市).
Бáрра 巴拉(巴西城市).
Барракáн-ду-Баррéту 巴拉康—杜巴雷图(巴西城市).
Бáрра-Мáнса 巴拉曼萨(巴西城市).
Баррáнка 巴兰卡(秘鲁城市).
Баррáнкаберméха 巴兰卡韦梅哈(哥伦比亚城市).
Барранки́лья 巴兰基亚(哥伦比亚城市).
Баррéйрас 巴雷拉斯(巴西城市).
Баррéйру 巴雷鲁(葡萄牙城市).
Баррéтус 巴雷图斯(巴西城市).
Бáрроу ❶(美国)巴罗(角). ❷巴罗(美国城市). ❸(澳大利亚)巴罗(岛). ❹巴罗(英国城市).
Бáрроу-ин-Фéрнесс 巴罗因弗内斯(英国城市,即 Бáрроу 巴罗).
Барсакельмéс(哈萨克斯坦)巴尔萨克尔梅斯(岛).
Барселóна ❶(西班牙)巴塞罗那(省). ❷巴塞罗那(省会). ❸巴塞罗那(委内瑞拉城市).
Барсéлус 巴塞卢斯(巴西城市).
Бáрстоу 巴斯托(美国城市).
Бартáнг(塔吉克斯坦)巴尔坦格(河).
Бартúка 巴蒂卡(圭亚那城市).
Бáртл-Фрир(澳大利亚)巴特尔·弗里尔(山).
Бáртон 巴顿(澳大利亚城市).
Барýн-Урт 西乌尔特(蒙古城市).
Бáруон(澳大利亚)巴旺(河).
Бары́ш 巴雷什(俄罗斯城市).
Басанкýсу 巴桑库苏(刚果(金)城市).
Басúлан ❶(菲律宾)巴西兰(岛). ❷巴西兰(菲律宾城市).
Баскунчáк(俄罗斯)巴斯昆恰克(湖).
Басóко 巴索科(刚果(金)城市).
Бáсра ❶(伊朗)巴士拉(省). ❷巴士拉(省会).
Бáсса проли́в(澳大利亚)巴斯海峡.
Бассéйн ❶(缅甸)勃生(河). ❷勃生(缅甸城市).
Бастéр [тэ́]巴斯特尔(圣基茨—尼维斯首府).
Бас-Тер 巴斯特尔(瓜德罗普首府).
Бáстия 巴斯蒂亚(法国城市).
Бастóнь 巴斯托涅(比利时城市).
Басýтоленд(非洲)巴苏陀兰(Лесóто 莱索托的旧称).
Бат 巴斯(英国城市).
Бáта[1] 巴塔(赤道几内亚城市).
Бáта[2](乍得)巴塔(河).
Батабанó(古巴)巴塔瓦诺(湾).

Батáвия 巴达维亚(印度尼西亚城市 Джакáрта 雅加达的旧称).
Батáйск 巴泰斯克(俄罗斯城市).
Батáла 伯达拉(印度城市)
Батáн(菲律宾)巴坦(群岛).
Батáнгас ❶(菲律宾)八打雁(省). ❷八打雁(省会).
Батангáфо 巴坦加福(中非城市).
Бáтерст [тэ] ❶(澳大利亚)巴瑟斯特(岛). ❷巴瑟斯特(澳大利亚城市). ❸巴瑟斯特(冈比亚首都 банжýл 班珠尔的旧称). ❹(加拿大)巴瑟斯特(岛). ❺巴瑟斯特(加拿大城市).
Бáтерст-Йнлет [тэ] 巴瑟斯特因莱特(加拿大城市).
Бáтлер 巴特勒(美国城市).
Батл-Крик 巴特尔克里克(美国城市).
Батмáн 巴特曼(土耳其城市).
Бáтна ❶(阿尔及利亚)巴特纳(省). ❷巴特纳(省会).
Бáтон-Рýж 巴吞鲁日(美国城市).
Баттамбáнг ❶(柬埔寨)马德望(省). ❷巴德望(省会).
Бáттеруэрт 北海,巴特沃思(马来西亚城市).
Баттикалóа 拜蒂克洛(斯里兰卡城市).
Бáту(印度尼西亚)巴都(群岛).
Батýми 巴统(格鲁吉亚城市).
Батурáджа 巴都拉惹(印度尼西亚城市).
Бат-Йм 巴特亚姆(以色列城市).
Бáу 石龙门、巴乌(马来西亚城市).
Баубáу 巴务巴务(印度尼西亚城市).
Баурý 包鲁(巴西城市).
Баýс 巴乌斯(巴西城市).
Бáуска 包斯卡(拉脱维亚城市).
Бáута 包塔(古巴城市).
Бáуцен 包岑(德国城市).
Бáучи ❶(尼日利亚)包奇(州). ❷包奇(首府).
Бафвасéнде 巴富瓦森代(刚果(金)城市).
Бафúло 巴菲洛(多哥城市).
Бафулабé 巴富拉贝(马里城市).
Бáффина мóре(北美洲)巴芬湾.
Бáффинов залúв(北美洲)巴芬湾.
Бáффинова Землá(加拿大)巴芬岛.
Бахавалпýр 巴哈瓦尔布尔(巴基斯坦城市).
Бахарúя(埃及)拜哈里耶(绿洲).
Бáхмач 巴赫马奇(乌克兰城市).
Бахмýт 巴赫穆特(乌克兰城市 Артёмовск 阿尔乔莫夫斯克的旧称).
Бахрампýр 贝兰布尔(印度城市).
Бахр-Дар 巴赫达尔(埃塞俄比亚城市).
Бахрéйн ❶(亚洲)巴林. ❷(巴林)巴林(岛).
Бахр-эль-Газáль(苏丹)加扎勒河.
Бахт 巴赫特(乌兹别克斯坦城市).
Бахтиáрия(伊朗)巴赫蒂亚里(省).
Бахчисарáй 巴赫奇萨赖(乌克兰城市).
Бáчан(印度尼西亚)巴占(岛).
Бач-Кúшкун(匈牙利)巴奇—基什孔(州).
Бáши(中国、菲律宾)巴士(海峡).
Башкáус(俄罗斯)巴什考斯(河).
Башкúрия(俄罗斯)巴什基尔.
Бáя-Мáре [ра] 巴亚马雷(罗马尼亚城市).
Баúмо 巴亚莫(古巴城市).
Баямóн 巴亚蒙(波多黎各城市).
Бáян 巴彦(蒙古城市).
Бáян-Дэурх 巴彦祖尔赫(蒙古城市).
Бáян-Лэг 巴彦勒格(蒙古城市).
Бáян-Óбо 巴彦敖包(蒙古城市).
Бáян-Ýла 巴彦乌拉(蒙古城市).
Бáян-Ýлэгэйский аймáк(蒙古)巴彦乌列盖省.
Бáян-Ýндэр 巴彦温都尔(蒙古城市).
Бáян-Хáра-Ýла(中国)巴颜喀拉山.
Бáян-Хóнгор 巴彦洪戈尔(蒙古城市).
Бáян-Хóнгорский аймáк(蒙古)巴彦洪戈尔省.
Бáян-Цагáн 巴彦查干(蒙古城市).
Бвáке ❶(科特迪瓦)布瓦凯(省). ❷布瓦凯(省会).
Бвар 布阿尔(中非城市).
Беáрн(法国)贝阿恩.
Бéверидж(库克群岛)贝弗里奇(礁).
Бéга(罗马尼亚、南斯拉夫)贝加(运河)
Бéгичева Большóй óстров(俄罗斯)大别吉切夫岛.
Бéджа ❶(突尼斯)巴杰(省). ❷巴杰(省会).
Беджайя ❶(阿尔及利亚)贝贾亚(省). ❷贝贾亚(省会).
Беднодемьянóвск 别德诺杰米扬诺夫斯克(俄罗斯城市).
Бéдфорд 贝德福德(英国城市).
Бéдфордшир(英国)贝德福德郡.
Бéжецк 别热茨克(俄罗斯城市).
Безансóн 贝桑松(法国城市).
Безмейн 别兹梅因(土库曼斯坦城市).
Безьé 贝济耶(法国城市).
Бéйкер(太平洋美属)贝克(岛).
Бéйкер-Лейк 贝克莱克(加拿大城市).
Бéйкерсфилд 贝克斯菲尔德(美国城市).
Бéйра 贝拉(莫桑比克城市).
Бéйра-Áлта(葡萄牙)上贝拉(省).
Бéйра-Бáйша(葡萄牙)下贝拉(省).
Бéйра-Литорáл(葡萄牙)滨海贝拉(省).
Бейрýт ❶贝鲁特(黎巴嫩首都,省会). ❷(黎巴嫩)贝鲁特(省).
Бей-Сúти 贝城(美国城市).
Бейсýг(俄罗斯)别伊苏格(河).
Бéйтбридж 拜特布里奇(津巴布韦城市).
Бейт-Шеáн 贝特谢安(以色列城市).
Бейшехúр(土耳其)贝伊谢希尔(湖).
Бекабáд 别卡巴德(乌兹别克斯坦城市).
Бéкеш(匈牙利)贝凯什(州).
Бéкешчаба 贝凯什乔包(匈牙利城市).
Бекúли 贝基利(马达加斯加城市).
Бéкли 贝克利(美国城市).
Бéксхилл 滨海贝克斯希尔(英国城市).
Бектемúр 别克铁米尔(乌兹别克斯坦城市).
Бéла 贝拉(巴基斯坦城市).
Белáван 勿拉湾(印度尼西亚城市).
Бéлая(俄罗斯)别拉亚(河).
Бéлая Калитвá 百卡利特瓦(俄罗斯城市).
Бéлая Холунúца 白霍卢尼察(俄罗斯城市).
Бéлая Цéрковь 白采尔科维(乌克兰城市)
Белгáон 贝尔高姆(印度城市).
Белгáум 贝尔高姆(印度城市).
Бéлгород 别尔哥罗德(俄罗斯州首府).
Бéлгород-Днестрóвский 别尔哥罗德—德涅斯特罗夫斯基(乌克兰城市).
Белгорóдская óбласть(俄罗斯)别尔哥罗德州.
Белгрáд 贝尔格莱德(南斯拉夫首都).
Белебéй 别列别伊(俄罗斯城市).
Белёв 别廖夫(俄罗斯城市).
Белéн 贝伦(巴西城市).
Бéлеп(新喀里多尼亚)贝莱普(群岛).
Белéт-Вен 贝莱德文(索马里城市).
Белз 别尔兹(乌克兰城市).
Белúз ❶(拉丁美洲)伯利兹. ❷(伯利兹)伯利兹(区). ❸伯利兹(区首府).
Белúнгве 贝林韦(津巴布韦城市).
Белúнский 别林斯基(俄罗斯城市).
Белитýнг(印度尼西亚)勿里洞(岛).
Бéлицкое 别利茨科耶(乌克兰城市).
Бéлла-Кýла 贝拉库拉(加拿大城市).
Бéллингем 贝灵汉(美国城市)
Беллинсгáузена котловúна [зэ](太平洋)别林斯高晋海盆.
Беллинсгáузена мóре [зэ](南极洲)别林斯高晋海.
Беллинсгáузена óстров [зэ](法属波利尼西亚)别林斯高晋岛.
Беллинцóна 贝林佐纳(瑞士城市).
Беллýно 贝卢诺(意大利城市).
Белмáллет 贝尔马利特(爱尔兰城市).
Белóво 别洛沃(俄罗斯城市).
Белогóрск 别洛戈尔斯克(俄罗斯城市).
Бéлое мóре(俄罗斯)白海。
Бéлое óзеро(俄罗斯)别洛耶湖.
Белозéрск 别洛泽尔斯克(俄罗斯城市).
Белозёрское 别洛焦尔斯科耶(乌克兰城市).
Белокáменск 别洛卡缅斯克(乌克兰城市).
Белокáны 别洛卡内(阿塞拜疆城市).
Белокýриха 别洛库里哈(俄罗斯城市).
Беломóрск 白海城(俄罗斯城市).
Беломóрско-Балтúйский канáл(俄罗斯)白海—波罗的海运河.
Белоозёрск 别洛奥泽尔斯克(白俄罗斯城市).
Белопóлье 别洛波利耶(乌克兰城市).
Белорéцк 别洛列茨克(俄罗斯城市).
Белорéченск 别洛列琴斯克(俄罗斯城市).
Белорýссия(欧洲)白俄罗斯.
Белостóк 比亚韦斯托克(波兰城市,省会).
Белостóкское воевóдство(波兰)比亚韦斯托克省.
Белуджистáн ❶(亚洲)俾路支. ❷(巴基斯坦)俾路支省.
Бéлу-Оризóнти 贝洛奥里藏特(巴西城市).
Белýха(俄罗斯)别卢哈(山).
Бéлфаст [бэ] 贝尔法斯特(英国城市).
Бéлчер [бэ](加拿大)贝尔彻(群岛).
Бéлый ❶(俄罗斯)别雷(岛). ❷别雷(俄罗斯城市).
Бéлый Нил(苏丹、乌干达)白尼罗(河).
Бéльгия(欧洲)比利时.
Белькóвский(俄罗斯)别利科夫斯基

(岛).
Бельмопа́н 贝尔莫潘(伯利兹首都).
Бе́льско-Бя́ла 别尔斯科—比亚瓦(波兰城市,省会).
Бе́льское воево́дство(波兰)别尔斯科省
Бельт Большо́й(丹麦)大贝尔特(海峡).
Бельт Ма́лый(丹麦)小贝尔特(海峡).
Бельфо́р ❶(法国)贝尔福(地区).❷贝尔福(法国城市).
Бе́льцы 别利齐(摩尔多瓦城市).
Беля́евка 别利亚耶夫卡(乌克兰城市).
Бема́джи 伯米吉(美国城市).
Бенади́р(索马里)贝纳迪尔(平原).
Бена́рес 贝拿勒斯(印度城市).
Бенга́зи ❶(利比亚)班加西(区).❷班加西(首府).
Бенга́лия(印度、孟加拉国)孟加拉.
Бенгалу́ру 班加罗尔(印度城市)
Бенга́льский зали́в(印度洋)孟加拉湾.
Бенге́ла ❶(安哥拉)本格拉(省).❷本格拉(省会).
Бенд 本德(美国城市).
Бенде́р-Абба́с [дэ]阿巴斯港(伊朗城市).
Бенде́р-Бе́йла [дэ]贝拉港(索马里城市).
Бенде́р-Каси́м [дэ]卡西姆港(索马里城市).
Бенде́ры [дэ]宾杰里(摩尔多瓦城市).
Бе́ндзин 本津(波兰城市).
Бе́ндиго 本迪戈(澳大利亚城市).
Беневе́нто [нэвэ]贝内文托(意大利城市).
Бе́ни[1][бэ] ❶(玻利维亚)贝尼(河).❷(玻利维亚)贝尼(省).
Бе́ни[2][бэ]贝尼(刚果(金)城市).
Бе́ни-Абба́с [бэ,бэ]贝尼阿巴斯(阿尔及利亚城市).
Бе́ни-Маза́р [бэ]贝尼迈扎尔(埃及城市)
Бе́ни-Мелла́ль [бэ] ❶(摩洛哥)贝尼迈拉勒(省).❷贝尼迈拉勒(省会).
Бени́н(非洲)贝宁.
Бе́ни-Суэ́йф [бэ]贝尼苏韦夫(埃及城市).
Бе́ни-Ула́д [бэ]贝尼沃利德堡(利比亚城市).
Бен-Не́вис [бэ](英国)本尼维斯(山).
Бе́ннетта о́стров [бэнэ](俄罗斯)本尼特岛.
Бено́ни [бэ]伯诺尼(南非城市).
Бе́нсон 本森(美国城市).
Бенто́нг 文冬(马来西亚城市).
Бе́нтон-Ха́рбор 本顿港(美国城市).
Бе́нуэ ❶(尼日利亚)贝努埃(河).❷(尼日利亚)贝努埃(州).
Бе́нха 本哈(埃及城市).
Бенче́ ❶(越南)槟知(省).❷槟知(省会).
Бео́тия(希腊)维奥蒂亚(州).
Бе́ппу 别府(日本城市).
Бера́нган 伯朗安(印尼城市).
Бера́т ❶(阿尔巴尼亚)培拉特(区).❷培拉特(首府).
Бе́рбер 柏柏尔(苏丹城市).
Бе́рбера 柏培拉,伯贝拉(索马里城市).
Бербера́ти 贝贝拉蒂(中非城市).
Бе́ргамо 贝加莫(意大利城市).
Бе́рган[1] 卑尔根(挪威城市).
Бе́рган[2] 贝亨(比利时城市).
Бе́рген-оп-Зом 贝亨奥普佐姆,贝亨(荷兰城市).
Бе́ргиш-Гла́дбах 贝吉施—格拉德巴赫(德国城市).
Бе́рдекин(澳大利亚)伯德金(河).
Бердигестя́х 别尔季格斯佳赫(俄罗斯城市).
Бердичёв 别尔季切夫(乌克兰城市).
Бердск 别尔茨克(俄罗斯城市).
Бердя́нск 别尔江斯克(乌克兰城市).
Бердя́нская коса́(乌克兰)别尔达沙嘴.
Бе́рег Слоно́вой Ко́сти(非洲)象牙海岸(即 **Кот-д'Ивуа́р** 科特迪瓦).
Бе́регово 别列戈沃(乌克兰城市).
Берегово́й хребе́т(加拿大、美国)海岸山脉.
Берегові́е хребты́(美国、加拿大)海岸山脉.
Бережа́ны 别列扎内(乌克兰城市).
Берёза 别廖扎(白俄罗斯城市).
Береза́нь 别列赞(乌克兰城市).
Березина́(白俄罗斯)别列津纳(河).
Березино́ 别列津诺(白俄罗斯城市).
Березники́ 别列兹尼基(俄罗斯城市).
Берёзовка ❶(俄罗斯)别廖佐夫卡(河).❷别廖佐夫卡(乌克兰城市).
Берёзовский ❶别廖佐夫斯基(俄罗斯克麦罗沃州城市).❷别廖佐夫斯基(俄罗斯斯维尔德洛夫斯克州城市).
Берестечко 别列斯捷奇科(乌克兰城市).
Бе́ри 贝里(英国城市).
Бе́ринга о́стров(俄罗斯)白令岛
Бе́рингов проли́в(亚洲、北美洲)白令海峡.
Бе́рингово мо́ре(太平洋)白令海.
Бе́ринговский 白令戈夫斯基(俄罗斯城市).
Берисла́в 别里斯拉夫(乌克兰城市).
Бери́ссо 贝里索(阿根廷城市)
Бе́ркенхед 伯肯黑德(英国城市).
Бе́ркли 伯克利(美国城市).
Бе́ркшир(英国)伯克郡.
Берли́н 柏林(德国首都).
Берму́дская возвы́шенность(大西洋)百慕大海丘.
Берму́дские острова́(北美洲英属)百慕大群岛.
Берн ❶伯尔尼(瑞士首都,州首府).❷(瑞士)伯尔尼(州).
Бе́рнбург 贝恩堡(德国城市).
Берни́на(意大利、瑞士)伯尔尼纳(峰).
Бе́рнли 伯恩利(英国城市).
Бе́рнские А́льпы(瑞士)伯尔尼山.
Бе́роунка(捷克)贝龙(河).
Берри́(法国)贝里.
Бе́ртон-он-Трент 特伦特河畔伯顿(英国城市).
Бе́ру(基里巴斯)贝鲁(岛).
Бе́руин 伯温(美国城市).
Берха́ла(印度尼西亚)贝哈拉(海峡).
Берхампу́р 贝汉布尔(印度城市).
Бе́рхем 贝尔赫姆(比利时城市).
Бе́рхтесгаден 贝希特斯加登(德国城市).
Бе́ршадь 别尔沙季(乌克兰城市).
Бесала́мпи 贝萨兰皮(马达加斯加城市).
Бесла́н 别斯兰(俄罗斯城市).
Бессара́бия(摩尔多瓦)比萨拉比亚.
Бе́тани 贝塔尼恩(纳米比亚城市).
Бе́тел 贝塞尔(美国城市).
Бе́тия 贝蒂亚(印度城市).
Бе́тлехем ❶伯利恒(美国城市).❷伯利恒(南非城市).
Бетлс 贝特尔斯(美国城市).
Бетпа́к-Дала́(哈萨克斯坦)别特帕克达拉(草原).
Бетру́ка 贝特鲁卡(马达加斯加城市).
Бефандриа́на 贝凡德里亚纳(马达加斯加城市).
Бефо́ри 贝福里(刚果(金)城市).
Бехште́хр 贝赫沙赫尔(伊朗城市).
Бечуа́наленд(非洲)贝专纳(Ботсва́на博茨瓦纳的旧称).
Беша́р 贝沙尔(阿尔及利亚城市).
Бешке́нт 别什肯特(乌兹别克斯坦城市).
Бее́р-Шева́ 贝尔谢巴(巴勒斯坦城市).
Бзыбь(格鲁吉亚)布济比(河).
Биарри́ц 比亚里茨(法国城市).
Биа́с(印度)比亚斯(河)
Биба́й 美呗(日本城市).
Би́ва(日本)琵琶(湖).
Биг-Би́верхаус 大比弗豪斯(加拿大城市)
Биг-Де́лта 大德尔塔(美国城市).
Биг-Спринг 大斯普林(美国城市).
Би́да 比达(尼日利亚城市).
Биджапу́р 比贾布尔(印度城市).
Бие́лла 比耶拉(意大利城市).
Бижаго́ш(几内亚比绍)比热戈斯(群岛).
Бизе́рта ❶(突尼斯)比塞大(省).❷比塞大(省会).
Бийск 比斯克(俄罗斯城市).
Бикане́р [нэ]比卡内尔(印度城市).
Би́кар(美托管马绍尔群岛)比卡尔(环礁).
Бики́н ❶(俄罗斯)比金(河).❷比金(俄罗斯城市).
Бики́ни(美托管马绍尔群岛)比基尼(环礁)
Би́кон-Ки(哥伦比亚)比肯岛.
Биласпу́р 比拉斯布尔(印度城市).
Била́у(泰国、缅甸)比劳(山脉).
Биледжи́к ❶(土耳其)比莱吉克(省).❷比莱吉克(省会).
Би́лефельд 比勒费尔德(德国城市).
Биллилу́на 比利卢纳(澳大利亚城市).
Би́ллингс 比灵斯(美国城市).
Било́кси 比洛克西(美国城市).
Билу́(缅甸)比卢(岛).
Биль 比尔(瑞士城市).
Бильба́о 毕尔巴鄂(西班牙城市).
Бильбе́йс 比勒拜斯(埃及城市).
Би́льма 比尔马(尼日尔城市).
Бильти́н ❶(乍得)比尔廷(省).❷比尔廷(省会).
Бингёль ❶(土耳其)宾格尔(省).❷宾格尔(省会).
Би́нгемтон 宾厄姆顿(美国城市).
Бинджа́й 民礼(印度尼西亚城市).
Би́нтан(印度尼西亚)宾坦(岛).
Бинту́хан 宾图汉(印度尼西亚城市).
Би́о-Би́о ❶(智利)比奥比奥(河).❷(智利)比奥比奥(区).

Био́ко(赤道几内亚)比奥科(岛).
Бир 比尔(印度城市).
Би́ра(俄罗斯)比拉(河).
Бира́о 比劳(中非城市).
Биратна́гар 比拉德讷格尔(尼泊尔城市).
Бирга́ндж 比尔根杰(尼泊尔城市).
Бирдже́нд 比尔詹德(伊朗城市).
Би́рдмора ледни́к(南极洲)比尔德莫尔冰川.
Би́ржай 比尔扎伊(立陶宛城市).
Би́рма(亚洲)缅甸.
Би́рмингем ❶伯明翰(英国城市).❷伯明翰(美国城市).
Би́рнин-Ко́нни 比尔尼恩孔尼(尼日尔城市).
Биробиджа́н 比罗比詹(俄罗斯犹太自治州首府).
Бирр 伯尔(爱尔兰城市).
Бирск 比尔斯克(俄罗斯城市).
Бируни́ 比鲁尼(乌兹别克斯坦城市).
Биру́фу 比鲁富(印度尼西亚城市).
Би́рштонас 比尔什托纳斯(立陶宛城市).
Бирюса́(俄罗斯)比留萨(河).
Бирю́чий О́стров(乌克兰)比留奇岛.
Биса́у 比绍(几内亚比绍首都).
Биска́йский зали́в(大西洋)比斯开湾.
Биска́йя(西班牙)比斯开(省).
Би́скра ❶(阿尔及利亚)比斯克拉(省).❷比斯克拉(省会).
Би́смарк ❶俾斯麦(美国城市).❷(格陵兰)俾斯麦(角).
Би́смарка архипела́г(巴布亚新几内亚)俾斯麦群岛.
Би́стрица ❶(罗马尼亚)比斯特里察(河).❷比斯特里察(罗马尼亚城市).
Битли́с ❶(土耳其)比特利斯(省).❷比特利斯(省会).
Би́тола 比托拉(马其顿城市).
Би́ттеррут(美国)比特鲁特(岭).
Би́ттерфельд 比特费尔德(德国城市).
Биттерфонте́йн 比特方丹(南非城市).
Би́тти 比蒂(美国城市).
Битю́г(俄罗斯)比秋格(河).
Биха́р ❶(印度)比哈尔(邦).❷比哈尔(印度城市).
Би́хач 比哈奇(波斯尼亚—黑塞哥维那城市).
Би́хор(罗马尼亚)比霍尔(县).
Би́я(俄罗斯)比亚(河).
Благове́щенск 布拉戈维申斯克(海兰泡)(俄罗斯城市).
Благода́рный 布拉戈达尔内(俄罗斯城市).
Благо́евград 布拉戈耶夫格勒(保加利亚城市,州首府).
Благоевгра́дский о́круг(保加利亚)布拉戈耶夫格勒州.
Бла́нка-Пик(美国)布兰卡峰.
Бланки́лья(委内瑞拉)布兰基亚(岛).
Бла́нко(美国)布兰科(岛).
Блан-Сабло́н 布朗萨布隆(加拿大城市).
Бланта́йр 布兰太尔(马拉维城市).
Бланта́йр-Ли́мбе 布兰太尔—林贝(马拉维城市)
Блафф 布拉夫(新西兰城市).
Бле́кинге(瑞典)布莱金厄(省).
Бле́нем 布莱尼姆(新西兰城市).
Бли́да ❶(阿尔及利亚)卜利达(省).❷卜利达(省会).
Бли́та 布利塔(多哥城市).
Бли́тар 勿里达(印度尼西亚城市).
Блуа́ 布卢瓦(法国城市).
Блумена́у 布卢梅瑙(巴西城市).
Блу́мингтон ❶布卢明顿(美国伊利诺斯州城市).❷布卢明顿(美国印第安纳州城市).
Блу́мфонтейн [тэ] 布隆方丹(南非城市).
Блу́филдс 布卢菲尔兹(尼加拉瓜城市).
Блэ́кберн 布莱克本(英国城市).
Блэ́колл 布莱科尔(澳大利亚城市).
Блэ́кпул 布莱克浦(英国城市).
Блэк-Ри́вер(美国)布莱克河.
Блэк-Хилс(美国)布莱克山.
Блэр-А́тол 布莱尔阿瑟尔(澳大利亚城市).
Бо 博城(塞拉利昂城市).
Бо́а-Ви́ста 博阿维斯塔(巴西城市).
Боави́шта(佛得角)博阿维斯塔(岛).
Боа́ко ❶(尼加拉瓜)博可科(省).❷博阿科(省会).
Боа́мское уще́лье(吉尔吉斯斯坦)博阿姆峡谷.
Бобиньи́ 博比尼(法国城市).
Бо́бо-Дьюла́со 博博迪乌拉索(布基纳法索城市).
Бобр(白俄罗斯)博布尔(河).
Бо́бринец 博布里涅茨(乌克兰城市).
Бо́брка 博布尔卡(乌克兰城市).
Бобро́в 博布罗夫(俄罗斯城市).
Бобро́вица 博布罗维察(乌克兰城市).
Бобру́йск 博布鲁伊斯克(白俄罗斯城市).
Бо́ве 博韦(加蓬城市).
Бове́ 博韦(法国城市).
Богазкёй 博阿兹柯伊(土耳其城市).
Богдано́вич 波格丹诺维奇(俄罗斯城市).
Боге́мия(捷克)波希米亚.
Боге́мский Лес(捷克、德国)波希米亚林(山)(即 Че́шский Лес 捷克林山).
Богоду́хов 博戈杜霍夫(乌克兰城市).
Бо́гор 茂物(印度尼西亚城市).
Богоро́дицк 博戈罗季茨克(俄罗斯城市).
Богоро́дск 博戈罗茨克(俄罗斯城市).
Богота́ 波哥大(哥伦比亚首都).
Богото́л 博戈托尔(俄罗斯城市).
Богусла́в 博古斯拉夫(乌克兰城市).
Богуча́р 博古恰尔(俄罗斯城市).
Бодайбо́ 博代博(俄罗斯城市).
Бо́денское о́зеро(欧洲)博登湖.
Боджну́рд 博季努尔德(伊朗城市).
Бо́дрог(匈牙利)博德罗格(河).
Бо́змен 博兹曼(美国城市).
Бозу́м 博祖姆(中非城市).
Бо́йсе 博伊西(美国城市).
Бо́ка-ду-А́кри 博卡杜阿克里(巴西城市).
Бока́лиа 博卡利亚(乍得城市).
Бока́ро 及 Бока́ро-Стил-Си́ти 波卡罗钢城(印度城市).
Бо́кас-дель-То́ро ❶(巴拿马)博卡斯德尔托罗(省).❷博卡斯德尔托罗(省会).
Боке́ ❶(几内亚)博凯(行政区).❷博凯(首府).
Бокеро́н(巴拉圭)博克龙(省).
Боко́йо 博科约(安哥拉城市).
Бо́ксбург 博克斯堡(南非城市)
Бокситого́рск 博克西托戈尔斯克(俄罗斯城市).
Боку́нгу 博孔古(刚果(金)城市).
Бола́ма ❶(几内亚比绍)博拉马(区).❷博拉马(首府).
Бола́нский прохо́д(巴基斯坦)博兰山口.
Болва́(俄罗斯)博尔瓦(河).
Болга́рия(欧洲)保加利亚.
Болгата́нга 博尔加坦加(加纳城市).
Болгра́д 博尔格勒(乌克兰城市).
Болесла́вец 博莱斯瓦维茨(波兰城市).
Боле́хов 博列霍夫(乌克兰城市).
Боли́вар ❶玻利瓦尔(阿根廷城市).❷(委内瑞拉)玻利瓦尔(州).❸(哥伦比亚)玻利瓦尔(省).❹(厄瓜多尔)玻利瓦尔(省).
Боли́вия(拉丁美洲)玻利维亚.
Болни́си 博尔尼西(格鲁吉亚城市).
Бологое́ 博洛戈耶(俄罗斯城市).
Бо́лонь(俄罗斯)博隆(湖).
Боло́нья 博洛尼亚,波伦亚(意大利城市).
Боло́тное 博洛特诺耶(俄罗斯城市).
Бо́лохово 博洛霍沃(俄罗斯城市).
Болс-Пи́рамид(澳大利亚)博尔斯皮拉米德(岛).
Бо́лтон 博尔顿(英国城市).
Болу́ ❶(土耳其)博卢(省).❷博卢(省会).
Бо́лхов 博尔霍夫(俄罗斯城市).
Больсе́на(意大利)博尔塞纳(湖).
Больца́но 博尔扎诺(意大利城市).
Больша́я Венге́рская ни́зменность(匈牙利、南斯拉夫)匈牙利大平原.
Больша́я Доли́на(美国)大谷地.
Больша́я Ньюфаундле́ндская ба́нка(大西洋)纽芬兰大浅滩.
Больша́я Песча́ная пусты́ня(澳大利亚)大沙沙漠.
Больша́я пусты́ня Викто́рия(澳大利亚)维多利亚大沙漠.
Больша́я Хе́та(俄罗斯)大赫塔(河).
Больша́я Чуко́чья(俄罗斯)大丘科奇亚(河).
Большеви́к(俄罗斯)布尔什维克(岛).
Большеземе́льная ту́ндра(俄罗斯)大地苔原.
Больши́е Анти́льские острова́(拉丁美洲)大安的列斯群岛.
Больши́е Зо́ндские острова́(印度尼西亚)大巽他群岛.
Больши́е и Ма́лые Барсуки́(哈萨克斯坦)大、小巴尔苏基沙漠.
Большо́е Го́рькое о́зеро(埃及)大苦湖.
Большо́е Медве́жье о́зеро(加拿大)大熊湖.
Большо́е Нево́льничье о́зеро(加拿大)大奴湖.
Большо́е Солёное о́зеро(美国)大盐湖.
Большо́й А́бако(巴哈马国)大阿巴科(岛).
Большо́й Австрали́йский зали́в(印度洋)大澳大利亚湾.
Большо́й Анюй(俄罗斯)大阿纽伊(河).

Большо́й Артезиа́нский Бассе́йн(澳大利亚)大自流盆地.

Большо́й Бага́ма(巴哈马国)大巴哈马(岛).

Большо́й Барье́рный Риф(澳大利亚)大堡礁.

Большо́й Бассе́йн(美国)大盆地.

Большо́й Бельт(丹麦)大贝尔特(海峡).

Большо́й Водоразде́льный хребе́т(澳大利亚)大分水岭.

Большо́й Восто́чный Эрг(阿尔及利亚)东部大沙漠.

Большо́й Енисе́й(俄罗斯)大叶尼塞(河).

Большо́й Заб(伊朗)大扎卜(河).

Большо́й За́падный Эрг(阿尔及利亚)西部大沙漠.

Большо́й Ина́гуа(巴哈马国)大伊纳瓜(岛).

Большо́й Ирги́з(俄罗斯)大伊尔吉兹(河).

Большо́й Кавка́з(俄罗斯、格鲁吉亚)大高加索(山脉).

Большо́й Канма́н(开曼群岛)大开曼(岛).

Большо́й Каньо́н(美国)大峡谷.

Большо́й Ля́ховский(俄罗斯)大利亚霍夫(岛).

Большо́й Мендере́с(土耳其)大门德雷斯(河).

Большо́й Нефу́д(沙特阿拉伯)大内夫得(沙漠).

Большо́й Салы́м(俄罗斯)大萨雷姆(河).

Большо́й Сен-Берна́р(瑞士、意大利)大圣伯纳德(山口).

Большо́й Тенассери́м(缅甸)大丹那沙林(河).

Большо́й Узе́нь(俄罗斯、哈萨克斯坦)大乌津(河).

Большо́й Хинга́н(中国)大兴安(岭).

Большо́й Шанта́р(俄罗斯)大尚塔尔(岛).

Большо́й-Эксу́ма(巴哈马国)大埃克苏马(岛).

Большо́й Юга́н(俄罗斯)大尤甘(河).

Бо́ма 博马(刚果(金)城市).

Бомба́ла 邦巴拉(澳大利亚城市).

Бомбе́й 孟买(印度城市).

Бо́ми-Хилс 博米希尔斯(利比里亚城市).

Бомна́к 博姆纳克(俄罗斯城市)

Бо́монт 博蒙特(美国城市).

Бо́му(刚果(金)、中非)博穆(河).

Бон(突尼斯)邦(角)(Эт-Тиб 提卜角的旧称).

Бона́йре(荷属安的列斯)博奈尔(岛).

Бонганда́нга 邦甘丹加(刚果(金)城市).

Бонго́р 邦戈尔(乍得城市).

Бо́ндо 邦多(刚果(金)城市).

Бонду́ку ❶(科特迪瓦)邦杜库(省). ❷邦杜库(省会).

Бо́ни(印度尼西亚)波尼(湾).

Бони́н(日本)博宁(群岛)(即 Огасава́ра 小笠原群岛).

Бонн 波恩(德国城市).

Бонта́йн 朋达因,温甸(印度尼西亚城市).

Бо́нтанг 邦坦(印度尼西亚城市).

Бор[1] 博尔(俄罗斯城市).

Бор[2] 博尔(苏丹城市).

Бор[3] 博尔(南斯拉夫城市).

Бора́ма 博拉马(索马里城市).

Бо́рба 博尔巴(巴西城市).

Бо́ргарнес 博尔加内斯(冰岛城市).

Бо́ргарфьярдар(冰岛)博尔加峡湾(省).

Бо́ргерхаут 博尔赫霍特(比利时城市).

Бордо́ 波尔多(法国城市).

Боржо́ми 博尔若米(格鲁吉亚城市).

Борзна́ 博尔兹纳(乌克兰城市).

Бо́рзя 博尔贾(俄罗斯城市).

Борика́н 波里坎(老挝城市).

Борисла́в 鲍里斯拉夫(乌克兰城市).

Бори́сов 鲍里索夫(白俄罗斯城市).

Борисогле́бск 鲍里索格列布斯克(俄罗斯城市).

Бори́споль 鲍里斯波尔(乌克兰城市).

Борне́о [нэ](亚洲)婆罗洲(Калиманта́н 加里曼丹的旧称).

Бо́рнмут 伯恩茅斯(英国城市).

Бо́рнхольм ❶(丹麦)博恩霍尔姆(岛). ❷(丹麦)博恩霍尔姆(州).

Боробуду́р 婆罗浮屠(印度尼西亚城市).

Бо́ровец 博罗韦茨(保加利亚城市).

Борови́чи 博罗维奇(俄罗斯城市).

Бо́ровск 博罗夫斯克(俄罗斯城市).

Бородино́ ❶博罗季诺(俄罗斯城市). ❷博罗季诺(俄罗斯地名).

Борролу́ла 博罗卢拉(澳大利亚城市).

Борудже́рд 博鲁杰尔德(伊朗城市).

Бо́рха 博尔哈(秘鲁城市).

Борщёв 博尔晓夫(乌克兰城市).

Борщо́вочный хребе́т(俄罗斯)博尔晓沃奇内山.

Босанго́а 博桑戈阿(中非城市).

Боса́со 博萨索(索马里城市).

Босембе́ле 博桑贝莱(中非城市).

Бо́сна(波斯尼亚—黑塞哥维那)波斯尼亚(河).

Бо́сния и Герцегови́на(欧洲)波斯尼亚—黑塞哥维那.

Бо́со(日本)房总(半岛).

Бо́стон ❶波士顿(美国城市). ❷波士顿(英国城市).

Босфо́р(土耳其)博斯普鲁斯(海峡).

Бо́тев(保加利亚)博泰夫(峰).

Ботни́ческий зали́в(欧洲)波的尼亚湾.

Бото́шани ❶(罗马尼亚)博托沙尼(县). ❷博托沙尼(首府).

Ботра́нж(比利时)博特朗日(山).

Бо́троп 博特罗普(德国城市).

Ботсва́на(非洲)博茨瓦纳.

Ботукату́ 博图卡图(巴西城市).

Бо́улдер ❶博尔德(美国城市). ❷(美国)博尔德水坝(Ху́вер 胡佛水坝的旧称).

Бо́улинг-Грин 鲍灵格林(美国城市).

Бо́уэн 鲍恩(澳大利亚城市).

Бо́форт 保佛(马来西亚城市).

Бо́форта мо́ре 波弗特海.

Бо́форт-Уэ́ст 西博福特(南非城市).

Бо́ффа ❶(几内亚)博法(行政区). ❷博法(首府).

Боха́й ❶(中国)渤海. ❷(中国)渤海(海峡).

Бохайва́нь(中国)渤海湾.

Бохеадо́р(菲律宾)博赫阿多尔(角).

Бохо́ль(菲律宾)保和(岛).

Бо́хольт 博霍尔特(德国城市).

Бо́хум 波鸿(德国城市).

Бояка́(哥伦比亚)博亚卡(省).

Бо́ярка 博亚尔卡(乌克兰城市).

Браба́нт[1](比利时)布拉班特(省).

Браба́нт[2](南极洲)布拉班特(岛).

Бра́га ❶(葡萄牙)布拉加(区). ❷布拉加(首府).

Брага́нса ❶(葡萄牙)布拉干萨(区). ❷布拉干萨(首府).

Бра́дфорд 布拉德福德(英国城市).

Браззави́ль 布拉柴维尔(刚果(布)首都).

Брази́лия ❶(拉丁美洲)巴西. ❷巴西利亚(巴西首都).

Брази́льская котлови́на(大西洋)巴西海盆.

Брази́льское наго́рье(巴西)巴西高原.

Бра́зос(美国)布拉索斯(河).

Бра́йтон 布赖顿(英国城市).

Бра́клан 布拉克潘(南非城市).

Бра́ндберг(纳米比亚)布兰德山.

Бра́нденбург 勃兰登堡(德国城市).

Бра́ндон 布兰登(加拿大城市).

Бра́нсуик 不伦瑞克(美国城市).

Бра́нтфорд 布兰特福德(加拿大城市).

Брасла́в 布拉斯拉夫(白俄罗斯城市).

Братисла́ва 布拉迪斯拉发(斯洛伐克首都).

Братск 布拉茨克(俄罗斯城市).

Бра́унсвилл 布朗斯维尔(美国城市).

Бра́уншвейг 不伦瑞克(德国城市).

Бра́ус(澳大利亚)布劳斯(岛).

Брахмапу́тра(印度、孟加拉国)布拉马普特拉(河).

Брач(克罗地亚)布拉奇(岛).

Брашо́в ❶(罗马尼亚)布拉索夫(县). ❷布拉索夫(首府).

Бре́генц 布雷根茨(奥地利城市).

Бреда́ 布雷达(荷兰城市).

Бре́дасдорп 布雷达斯多普(南非城市).

Бре́йди-Фьорд(冰岛)布雷扎湾.

Бре́йнерд 布雷纳德(美国城市).

Бре́мен ❶(德国)不来梅(州). ❷不来梅(首府).

Бре́мертон 布雷默顿(美国城市).

Бре́мерхафен 不来梅港(德国城市).

Бре́ннер(奥地利)布伦纳(山口).

Брест[1] 布雷斯特(法国城市).

Брест[2] 布列斯特(白俄罗斯城市,州首府).

Бре́стская о́бласть(白俄罗斯)布列斯特州.

Брета́нь ❶(法国)布列塔尼(半岛). ❷(法国)布列塔尼.

Бре́ша 及 **Бре́шиа** 布雷西亚(意大利城市).

Бриа́ 布里亚(中非城市).

Брив-ла-Гайа́рд 布里夫拉盖亚尔德(法国城市).

Бриг 布里格(瑞士城市).

Бри́джпорт 布里奇波特(美国城市).

Бри́джтаун 布里奇敦(巴巴多斯首都).

Бри́джтон 布里奇顿(美国城市).

Брика́ма 布里卡马(冈比亚城市).

Бри́ндизи 布林迪西(意大利城市).

Бри́сбен 布里斯班(澳大利亚城市).

Бри́столь ❶布里斯托尔(英国城市). ❷布里斯托尔(美国城市).

Бристо́льский зали́в ❶(英国)布里斯托尔湾. ❷(美国)布里斯托尔湾.
Брита́нская Колу́мбия(加拿大)不列颠哥伦比亚(省).
Брита́нские острова́(英国)不列颠群岛.
Брита́нский Гонду́рас 英属洪都拉斯(Бели́з 伯利兹的旧称).
Брно 布尔诺(捷克城市).
Бровары́ 布罗瓦雷(乌克兰城市).
Бро́ды 布罗德(乌克兰城市).
Бро́кен-Хилл ❶布罗肯希尔(澳大利亚城市). ❷布罗肯希尔(赞比亚城市 Ка́бве 卡布韦的旧称).
Бро́ккен(德国)布罗肯(峰).
Бро́ктон 布罗克顿(美国城市).
Бронг-Аха́фо(加纳)布朗阿哈福(地区).
Бро́нницы 布龙尼齐(俄罗斯城市).
Брук(穆尔河畔)布鲁克(奥地利城市).
Бру́кса хребе́т(美国)布鲁克斯岭.
Брум 布鲁姆(澳大利亚城市).
Брума́ду 布鲁马杜(巴西城市).
Бруне́й [нэ](亚洲)文莱.
Брус(澳大利亚)布鲁斯(山).
Брэ́йла ❶(罗马尼亚)布勒伊拉(县). ❷布勒伊拉(首府).
Брю́гге 布吕赫,布鲁日(比利时城市).
Брюссе́ль 布鲁塞尔(比利时首都).
Бря́нка 布良卡(乌克兰城市).
Брянск 布良斯克(俄罗斯城市,州首府).
Бря́нская о́бласть(俄罗斯)布良斯克州.
Бу-Арфа́ 布阿尔费(摩洛哥城市).
Бубия́н(科威特)布比延(岛).
Буве́ [вэ](南极洲)布韦(岛).
Буг(波兰)布格(河).
Бу́га 布加(哥伦比亚城市).
Буга́нда(乌干达)布干达.
Бугенви́ль ❶(巴布亚新几内亚)布干维尔(岛). ❷(巴布亚新几内亚)布干维尔(省).
Бу́гский лима́н(乌克兰)布格溺谷.
Бугульма́ 布古利马(俄罗斯城市).
Бугульми́нско-Белебе́евская возвы́шенность(俄罗斯)布古利马—别列别伊高地.
Бугу́ни 布古尼(马里城市).
Бугуруслá́н 布古鲁斯兰(俄罗斯城市).
Бу́да-Коше́лёво 布达科舍廖沃(白俄罗斯城市).
Будапе́шт 布达佩斯(匈牙利首都).
Бу́дардалур 布扎达吕尔(冰岛城市).
Бу́дё 博德(挪威城市).
Будённовск 布琼诺夫斯克(俄罗斯城市).
Буджа́ла 布贾拉(刚果(金)城市).
Бужи́ 布日伊(阿尔及利亚城市 Беджа́йя 贝贾亚的旧称).
Бужумбу́ра 布琼布拉(布隆迪首都).
Бузачи́(哈萨克斯坦)布扎奇(半岛).
Бузулу́к ❶(俄罗斯)布祖卢克(河). ❷布祖卢克(俄罗斯城市).
Бузэ́у ❶(罗马尼亚)布泽乌(县). ❷布泽乌(首府).
Буи́нск 布因斯克(俄罗斯城市).
Буй 布伊(俄罗斯城市).
Буйна́кск 布伊纳克斯克(俄罗斯城市).
Бу́йр-Нур(中国、蒙古)贝尔湖.
Бу́ка(巴布亚新几内亚)布卡(岛).
Бука́ 布卡(乌兹别克斯坦城市).
Бука́ву 布卡武(刚果(金)城市).
Бука́ма 布卡马(刚果(金)城市).
Букантáу(乌兹别克斯坦)布坎套(山).
Букарама́нга 布卡拉曼加(哥伦比亚城市).
Букитти́нги 武吉丁宜(印度尼西亚城市).
Букн-фьорд(挪威)博肯峡湾.
Буко́ба 布科巴(坦桑尼亚城市).
Букови́на(罗马尼亚、乌克兰)布科维纳.
Бу́ла 布拉(印度尼西亚城市).
Булава́йо 布拉瓦约(津巴布韦城市).
Бу́лган ❶布尔干(蒙古布尔干省城市). ❷布尔干(蒙古巴彦洪戈尔省城市). ❸布尔干(蒙古科布多省城市). ❹布尔干(蒙古库苏古尔省城市).
Бу́лганский а́ймак(蒙古)布尔干省.
Бу́ло-Бу́рти 布洛布尔提(索马里城市).
Було́нь 及 **Було́нь-сюр-Мер** 滨海布洛涅(法国城市).
Було́нь-Бийанку́р 布洛涅—比扬古(法国城市).
Бу́мба 本巴(刚果(金)城市).
Бумта́нг(不丹)布姆唐(河).
Бу́нго(日本)丰后水道.
Бунгу́ран(印度尼西亚)朋古兰(群岛).
Бу́ниа 布尼亚(刚果(金)城市).
Буо́р-Хая́ губа́(俄罗斯)布奥尔哈亚湾.
Бура́йда 布赖代(沙特阿拉伯城市).
Бурбонне́(法国)波旁.
Бург 布尔格(德国城市).
Бурга́н 布尔甘(科威特城市).
Бурга́с 布尔加斯(保加利亚城市,州首府).
Бурга́сский о́круг(保加利亚)布尔加斯州.
Бу́ргенланд(奥地利)布尔根兰州.
Бу́ргос ❶(西班牙)布尔戈斯(省). ❷布尔戈斯(省会).
Бургу́ндия(法国)勃艮第.
Бургу́ндский кана́л(法国)勃艮第运河.
Бурду́р ❶(土耳其)布尔杜尔(省). ❷布尔杜尔(省会).
Буре́инский хребе́т(俄罗斯)布列亚山.
Буре́м [рэ]布雷姆(马里城市).
Буре́я(俄罗斯)布列亚(河).
Бурж 布尔日(法国城市).
Бурира́м ❶(泰国)武里南(府). ❷武里南(首府).
Бурити́с 布里蒂斯(巴西城市).
Бурк-ан-Бре́с(布雷斯地区)布尔格(法国城市).
Буркина́-Фасо́(非洲)布基纳法索.
Бу́рос 布罗斯(瑞典城市).
Бу́ррели 布雷利(阿尔巴尼亚城市).
Бу́рса ❶(土耳其)布尔萨(省). ❷布尔萨(省会).
Бу́ру(印度尼西亚)布鲁(岛).
Буру́нди(非洲)布隆迪.
Буру́ри ❶(布隆迪)布鲁里(省). ❷布鲁里(省会).
Бурханпу́р 布尔汉布尔(印度城市).
Бурьи́нь 布伦(乌克兰城市).
Буря́тия(俄罗斯)布里亚特.
Буси́нга 布辛加(刚果(金)城市)
Буск 布斯克(乌克兰城市).
Бу́скеруд(挪威)布斯克吕(郡).
Бу́со 布索(乍得城市).
Бу́сто-Арси́цио 布斯托阿西齐奥(意大利城市).
Бу́та 布塔(刚果(金)城市).
Бу́та-Бу́те ❶(莱索托)布塔布泰(区). ❷布塔布泰(首府).
Бута́н(亚洲)不丹.
Бутарита́ри(基里巴斯)布塔里塔里(岛).
Бутилими́т 布提利米特(毛里塔尼亚城市).
Бу́тия ❶(加拿大)布西亚(湾). ❷(加拿大)布西亚(半岛).
Бутл 布特尔(英国城市).
Бутуа́н 武端(菲律宾城市).
Буту́нг(印度尼西亚)布敦(岛).
Бутурли́новка 布图尔利诺夫卡(俄罗斯城市).
Бу́ффало 布法罗(美国城市).
Бухара́ 布哈拉(乌兹别克斯坦城市,州首府).
Бухаре́ст 布加勒斯特(罗马尼亚首都).
Буха́рская о́бласть(乌兹别克斯坦)布哈拉州.
Бухе́ра 布海拉(津巴布韦城市).
Бухтарма́(哈萨克斯坦)布赫塔尔马(河).
Бу́чач 布恰奇(乌克兰城市)
Буш-дю-Рон(法国)罗讷河口(省).
Бушир ❶(伊朗)布什尔(省). ❷布什尔(省会).
Буэ́а 布埃亚(喀麦隆城市).
Буэнавенту́ра 布埃纳文图拉(哥伦比亚城市).
Буэ́нос-А́йрес ❶(阿根廷、智利)布宜诺斯艾利斯(湖). ❷布宜诺斯艾利斯(阿根廷首都). ❸(阿根廷)布宜诺斯艾利斯(省).
Бхаваника́тна 珀瓦尼伯德纳(印度城市).
Бхавна́гар 包纳加尔(印度城市).
Бхагалпу́р 帕格尔布尔(印度城市).
Бхадга́он 巴德冈(尼泊尔城市 Бхакта-пу́р 巴克塔普尔的旧称).
Бхадра́вати 珀德拉沃蒂(印度城市).
Бха́драк 珀德勒克(印度城市).
Бхактапу́р 巴克塔普尔(尼泊尔城市).
Бхара́т(亚洲)印度.
Бха́руч 布罗奇(印度城市).
Бхати́нда 珀丁达(印度城市).
Бхатпа́ра 帕德巴拉(印度城市).
Бхива́ни 皮瓦尼(印度城市).
Бхила́и 比莱(印度城市).
Бхилва́ра 皮尔瓦拉(印度城市).
Бхо́пал 博帕尔(印度城市).
Бхубанешва́р 布巴内斯瓦尔(印度城市).
Бхудж 普杰(印度城市).
Бхуса́вал 普萨沃尔(印度城市).
Бы́дгощ 比得哥什(波兰城市,省会).
Бы́дгощское воево́дство(波兰)比得哥什省.
Бык(乌克兰)贝克(河).
Бырла́д 伯尔拉德(罗马尼亚城市).
Бырра́нга го́ры(俄罗斯)贝兰加山脉.
Бытантáй(俄罗斯)贝坦泰(河).
Бы́том 比托姆(波兰城市).
Бы́хов 贝霍夫(白俄罗斯城市).
Бьенхоа́ 边和(越南城市).
Бьюке́нен 布坎南(利比里亚城市).

Бьютт 比尤特(美国城市).
Бьявар 贝阿沃尔(印度城市).
Бэйха́й 北海(中国城市)
Бэйцзи́н 北京(中国首都).
Бэйцзя́н(中国)北江.
Бэньси́ 本溪(中国城市).
Бэрд(南极洲美国)伯德(站).
Бэрэга́н(罗马尼亚)伯勒甘(平原).
Бюкк(匈牙利)比克(山).
Бя́ла-Подля́ска 比亚瓦—波德拉斯卡(波兰城市,省会).
Бя́льскоподля́ское воево́дство(波兰)比亚瓦—波德拉斯卡省.
Ва 瓦城(加纳城市).
Ваа́дт(瑞士)瓦特(州)(即 Во 沃州).
Ваа́л(荷兰)瓦尔(河).
Ваа́ль(南非)瓦尔(河).
Вабальни́нкас 瓦巴利宁卡斯(立陶宛城市).
Вабке́нт 瓦布肯特(乌兹别克斯坦城市).
Вава́у(汤加)瓦瓦乌(群岛).
Ваг(斯洛伐克)瓦赫(河).
Ва́га(俄罗斯)瓦加(河).
Вага́й(俄罗斯)瓦盖(河).
Вагаршапа́т 瓦加尔沙帕特(亚美尼亚城市 Эчмиадзи́н 埃奇米阿津的旧称).
Ва́дда 瓦达(中非城市).
Ваджи́р 瓦吉尔(肯尼亚城市).
Ва́ди-Ха́льфа 瓦迪哈勒法(苏丹城市).
Вад-Меда́ни 瓦德迈达尼(苏丹城市).
Вадода́ра 瓦多达拉(印度城市,即 Баро́да 巴罗达).
Ва́дсе [сэ] 瓦德瑟(挪威城市).
Ваду́ц 瓦杜兹(列支敦士登首都).
Вазириста́н(巴基斯坦)瓦济里斯坦.
Вазу́за(俄罗斯)瓦祖扎(河).
Ваилу́ку 怀卢库(美国城市).
Ваинга́пу 瓦英阿普(印度尼西亚城市).
Вайга́ч(俄罗斯)瓦伊加奇(岛).
Вайге́о(印度尼西亚)卫古(岛).
Ва́йле ❶(丹麦)瓦埃勒(州).❷瓦埃勒(首府).
Вайо́минг ❶(美国)怀俄明(州).❷怀俄明(美国城市).
Ва́йссенфельс 魏森费尔斯(德国城市).
Вакама́цу 若松(日本城市).
Вака́са(日本)若狭(湾).
Вакая́ма ❶(日本)和歌山(县).❷和歌山(日本城市).
Вакканай́ 稚内(日本城市).
Валаа́мские острова́(俄罗斯)瓦拉姆群岛.
Вала́нс 瓦朗斯(法国城市).
Валансье́н 及 **Валансье́нн** 瓦朗谢讷(法国城市).
Вала́хия(罗马尼亚)瓦拉几亚.
Ва́лбжих 瓦乌布日赫(波兰城市,省会).
Ва́лбжихское воево́дство(波兰)瓦乌布日赫省.
Ва́лга 瓦尔加(爱沙尼亚城市).
Валда́й 瓦尔代(俄罗斯城市).
Валда́йская возвы́шенность(俄罗斯)瓦尔代高地.
Ва́лдемарпилс [дэ] 瓦尔代马尔皮尔斯(拉脱维亚城市).
Валди́з 瓦尔迪兹(美国城市).
Валдо́ста 瓦尔多斯塔(美国城市).
Ва́ле 瓦列(格鲁吉亚城市).
Вале́(瑞士)瓦莱(州).
Ва́лево 瓦列沃(南斯拉夫城市).
Вале́нса 瓦伦萨(巴西城市).
Валенсийский зали́в(西班牙)巴伦西亚湾.
Вале́нсия ❶(西班牙)巴伦西亚(省).❷巴伦西亚(西班牙城市,省会).❸巴伦西亚(委内瑞拉城市).
Вале́ра 巴莱拉(委内瑞拉城市).
Ва́лка 瓦尔卡(拉脱维亚城市).
Ва́лки 瓦尔基(乌克兰城市).
Ва́лле-д'Ао́ста(意大利)瓦莱达奥斯塔(区).
Валле́тта 瓦莱塔(马耳他首都).
Ва́ллис(瑞士)瓦利斯(州)(即 Вале́ 瓦莱州).
Ва́лмиера 瓦尔米耶拉(拉脱维亚城市).
Валу́йки 瓦卢伊基(俄罗斯城市).
Валь-де-Ма́рн [дэ](法国)瓦勒德马恩(省).
Вальди́вия 瓦尔迪维亚(智利城市).
Валь-д'Уа́з(法国)瓦勒德瓦兹(省).
Ва́лье-дель-Ка́ука [дэ](哥伦比亚)(考卡)山谷(省).
Вальедупа́р 巴耶杜帕尔(哥伦比亚城市).
Валье́хо 瓦列霍(美国城市).
Вальпараи́со 瓦尔帕莱索(智利城市).
Вальядоли́д ❶(西班牙)巴利亚多利德(省).❷巴利亚多利德(省会).
Ва́мба 万巴(刚果(金)城市).
Ва́ми(坦桑尼亚)瓦米(河).
Ван ❶(土耳其)凡(湖).❷(土耳其)凡(省).❸凡城(土耳其城市).
Вангаиндра́ну 万加因德拉努(马达加斯加城市).
Вангвие́нг 万荣(老挝城市).
Ва́нда-Джа́лле 万达贾莱(中非城市).
Ванде́я [дэ́](法国)旺代(省).
Ван-Ди́мен [мэ](澳大利亚)范迪门(湾).
Ва́ни 瓦尼(格鲁吉亚城市).
Вани́мо 瓦尼莫(巴布亚新几内亚城市).
Ванкаре́м(俄罗斯)万卡列姆(角).
Ванку́вер [вэ] ❶(加拿大)温哥华(岛).❷温哥华(加拿大城市).❸温哥华(美国城市).
Ванн 瓦讷(法国城市).
Ва́нне-А́йкель 或 **Ва́нне-Э́йккель** [нэ] 万讷艾克尔(德国城市).
Ва́нта 万塔(芬兰城市).
Вану́а-Ла́ва(瓦努阿图)瓦努阿拉瓦(岛).
Вану́а-Ле́ву(斐济)瓦努阿岛.
Вануа́ту(太平洋)瓦努阿图.
Ванч(塔吉克斯坦)万奇(河)
Ванься́нь 万县(中国城市).
Вар(法国)瓦尔(省).
Вараде́ро 巴拉德罗(古巴城市).
Вара́ждин 瓦拉日丁(克罗地亚城市).
Вараклья́ны 瓦拉克利亚内(拉脱维亚城市).
Вара́н(毛里塔尼亚)瓦兰(沙漠).
Варана́си 瓦拉纳西(印度城市).
Вара́нгал 瓦朗加尔(印度城市).
Вара́нгер-фьорд(挪威)瓦朗厄尔峡湾.
Вара́но(意大利)瓦拉诺(湖).
Варда́р(南欧)瓦尔达尔(河).
Ва́рдё 瓦尔德(挪威城市).
Ва́рдха 沃尔塔(印度城市).
Ва́рен 瓦伦(印度尼西亚城市).
Варена́ 瓦雷纳(立陶宛城市).
Варе́се [рэ́сэ] 瓦雷泽(意大利城市).
Варзаза́т ❶(摩洛哥)瓦尔扎扎特(省)❷瓦尔扎扎特(省会).
Варзо́б(塔吉克斯坦)瓦尔佐布(河)
Ва́рна 瓦尔纳(保加利亚城市,州首府).
Ва́рнемюнде [нэ,дэ] 瓦尔讷明德(德国城市).
Ва́рненский зали́в(保加利亚)瓦尔纳湾.
Ва́рненский о́круг(保加利亚)瓦尔纳州.
Ва́рняй 瓦尔尼亚伊(立陶宛城市).
Ва́рпалота 皇宫堡(匈牙利地名).
Ва́рря 瓦里(尼日利亚城市).
Ва́рта(波兰)瓦尔塔(河).
Варташе́н 瓦尔塔申(阿塞拜疆城市)
Варша́ва 华沙(波兰首都).
Ва́са ❶(芬兰)瓦萨(省).❷瓦萨(芬兰城市).
Василе́вичи 瓦西列维奇(白俄罗斯城市).
Васи́льевка 瓦西里耶夫卡(乌克兰城市).
Васи́льевский о́стров(俄罗斯圣彼得堡市)瓦西里耶夫斯基岛.
Васильков 瓦西里科夫(乌克兰城市).
Васлу́й ❶(罗马尼亚)瓦斯卢伊(县).❷瓦斯卢伊(首府).
Васюга́н(俄罗斯)瓦休甘(河).
Васюга́нье(俄罗斯)瓦休甘沼泽.
Ватампо́не 瓦坦波尼(印度尼西亚城市).
Ватерло́о 滑铁卢(比利时居民点).
Ватика́н(欧洲)梵蒂冈
Ва́тнайёкудль(冰岛)瓦特纳冰原.
Ва́ттеншейд 瓦滕沙伊德(德国城市).
Вату́тино 瓦图季诺(乌克兰城市).
Ва́у 瓦乌(苏丹城市).
Ваупе́с(哥伦比亚)沃佩斯(区).
Вах(俄罗斯)瓦赫(河).
Ва́хай 瓦哈伊(印度尼西亚城市).
Вaха́нский хребе́т(塔吉克斯坦、阿富汗)瓦罕山.
Вахигу́я 瓦希古亚(布基纳法索城市).
Вахита́хи(法属波利尼西亚)瓦希塔希(礁).
Ва́хрушево 瓦赫鲁舍沃(乌克兰城市).
Вахш(塔吉克斯坦)瓦赫什(河).
Вац 瓦茨(匈牙利城市).
Ва́ца 瓦察(刚果(金)城市).
Ваш(匈牙利)沃什(州)
Ва́шингтон ❶华盛顿(美国首都).❷(美国)华盛顿(州).❸(美国)华盛顿(山).❹(南极洲)华盛顿(角)❺(基里巴斯)华盛顿(岛).
Ва́шка(俄罗斯)瓦什卡(河).
Ва́шковцы 瓦什科夫齐(乌克兰城市).
Ве(印度尼西亚)韦(岛).
Ве́би-Шебе́ли [вэ́,бэ́](索马里、埃塞俄比亚)谢贝利(河).
Вева́к 韦瓦克(巴布亚新几内亚城市).
Веве́ 沃韦(瑞士城市).
Ве́вис 韦维斯(立陶宛城市).
Ве́зер(德国)威悉(河).
Везу́вий(意大利)维苏威(火山).
Везу́ль 沃苏勒(法国城市).

Ве́ймар 魏玛(德国城市).
Ве́йсенфельс 魏森费尔斯(德国城市).
Ве́йсенштейн 魏森施泰因(爱沙尼亚城市 Па́йде 派代 1917 年前的正式名称).
Вейсея́й 韦伊谢亚伊(立陶宛城市).
Вейхеро́во 韦伊海罗沃(波兰城市).
Ве́кшё 韦克舍(瑞典城市).
Ве́лебит(克罗地亚)韦莱比特(山脉)
Ве́лиж 韦利日(俄罗斯城市).
Вели́кая(俄罗斯)韦利卡亚(河).
Вели́кая Кита́йская равни́на(中国)华北平原.
Вели́кая Кита́йская стена́(中国)长城.
Вели́кая По́льша(波兰)大波兰(地区).
Вели́кие Лу́ки 大卢基(俄罗斯城市).
Вели́кие Мосты́ 大莫斯特(乌克兰城市).
Вели́кие равни́ны(美国)大平原.
Вели́кий кана́л(中国)大运河.
Вели́кий океа́н 太平洋.
Вели́кий У́стюг 大乌斯秋格(俄罗斯城市).
Великобрита́ния ❶(英国)大不列颠(岛). ❷英国.
Вели́ко-Ты́рново 大特尔诺沃(保加利亚城市,州首府).
Велинга́ра 韦林加拉(塞内加尔城市).
Велингра́д 韦林格勒(保加利亚城市).
Вели́чка 维利奇卡(波兰城市).
Ве́лком 韦尔科姆(南非城市).
Ве́ллингтон[1] ❶惠灵顿(新西兰首都,区首府). ❷(新西兰)惠灵顿(区).
Ве́ллингтон[2](智利)惠灵顿(岛).
Веллу́ру 韦洛尔(印度城市).
Ве́лсен 费尔森(荷兰城市).
Вельс 韦尔斯(奥地利城市).
Вельск 韦利斯克(俄罗斯城市).
Ве́ме ❶(贝宁)韦梅(河). ❷(贝宁)韦梅(省).
Ве́на 维也纳(奥地利首都).
Ве́нгрия(欧洲)匈牙利.
Ве́нден 文登(拉脱维亚城市 Це́сис 采西斯 1917 年前的正式名称).
Венёв 韦尼奥夫(俄罗斯城市).
Ве́нерн [нэ](瑞典)维纳恩(湖).
Ве́нерсборг 维纳什堡(瑞典城市).
Венесуэ́ла(拉丁美洲)委内瑞拉.
Венесуэ́льский зали́в(委内瑞拉)委内瑞拉湾.
Ве́нето(意大利)威尼托(区).
Вене́ция 威尼斯(意大利城市).
Ве́нло 芬洛(荷兰城市).
Венсе́нн [сэ]万塞讷(法国城市).
Ве́нский Лес(奥地利)维也纳林(山).
Ве́нта(立陶宛、拉脱维亚)文塔(河).
Ве́нтспилс 文茨皮尔斯(拉脱维亚城市).
Венту́ра 文图拉(美国城市).
Ве́псовская возвы́шенность(俄罗斯)韦普索夫高地.
Вепш(波兰)维普日(河).
Вера́вал 韦拉沃尔(印度城市).
Веракру́с ❶(墨西哥)韦拉克鲁斯(州). ❷韦拉克鲁斯(墨西哥城市).
Вервье́ 韦尔维耶(比利时城市).
Верде́н [дэ] ❶凡尔登(法国城市). ❷凡尔登(加拿大城市).
Верещаги́но 韦列夏吉诺(俄罗斯城市).
Вере́я 韦列亚(俄罗斯城市).
Ве́рисиму-Сарме́нту 维里西莫—萨尔门托(安哥拉城市).
Ве́рия 韦里亚(希腊城市).
Ве́рмланд(瑞典)韦姆兰(省).
Вермо́нт(美国)佛蒙特(州).
Вернигеро́де [дэ]韦尼格罗德(德国城市).
Ве́рнон 弗农(美国城市).
Ве́рный 韦尔内(哈萨克斯坦城市 Алма́-Ата́ 阿拉木图的旧称).
Веро́на 维罗纳(意大利城市).
Ве́рра(德国)威拉(河).
Верса́ль 凡尔赛(法国城市).
Ве́ртеш(匈牙利)韦尔泰什(山).
Верхнеанга́рский хребе́т(俄罗斯)上安加拉山.
Верхнедвинск 上德温斯克(白俄罗斯城市).
Верхнеднепро́вск 上第聂伯罗夫斯克(乌克兰城市).
Ве́рхнее о́зеро(美国、加拿大)苏必利尔湖.
Верхнеколы́мское наго́рье(俄罗斯)上科雷马高原.
Верхнеуди́нск 上乌金斯克(俄罗斯城市 Ула́н-Удэ́ 乌兰乌德的旧称).
Верхнеура́льск 上乌拉尔斯克(俄罗斯城市).
Ве́рхние А́льпы(法国)上阿尔卑斯(省).
Ве́рхние Пирене́и(法国)上比利牛斯(省).
Ве́рхний Еги́пет(埃及)上埃及.
Ве́рхний Енисе́й(俄罗斯)上叶尼塞(河).
Ве́рхний Нил(苏丹)上尼罗(省).
Ве́рхний Рейн(法国)上莱茵(省).
Ве́рхний Таги́л 上塔吉尔(俄罗斯城市).
Ве́рхний Уфале́й 上乌法列伊(俄罗斯城市).
Ве́рхняя А́встрия(奥地利)上奥地利(州).
Ве́рхняя Ангара́(俄罗斯)上安加拉(河).
Ве́рхняя Во́льта(非洲)上沃尔特.
Ве́рхняя Вьенна(法国)上维埃纳(省).
Ве́рхняя Гаро́нна(法国)上加龙(省).
Ве́рхняя Гвине́я(非洲)上几内亚(高原).
Ве́рхняя Луа́ра(法国)上卢瓦尔(省).
Ве́рхняя Ма́рна(法国)上马恩(省).
Ве́рхняя о́бласть(加纳)上部地区.
Ве́рхняя Пы́шма 上佩什马(俄罗斯城市).
Ве́рхняя Саво́йя(法国)上萨瓦(省).
Ве́рхняя Салда́ 上萨尔达(俄罗斯城市).
Ве́рхняя Со́на(法国)上索恩(省).
Ве́рхняя Таймы́ра(俄罗斯)上泰梅尔(河).
Ве́рхняя То́йма 上托伊马(俄罗斯城市).
Ве́рхняя Тунгу́ска 上通古斯卡(河)(Ангара́ 安加拉河下游的旧称).
Ве́рхняя Тура́ 上图拉(俄罗斯城市).
Верхо́вцево 韦尔霍夫采沃(乌克兰城市).
Верхоту́рье 上图里耶(俄罗斯城市).
Верхоя́нск 上扬斯克(俄罗斯城市).
Верхоя́нский хребе́т(俄罗斯)上扬斯克山脉.
Верче́лли 韦尔切利(意大利城市).
Ве́сит 韦西特(拉脱维亚城市 Вие́сите 维耶西捷 1919 年前的正式名称).
Ве́со 韦索(刚果城市).
Ве́сспрем [вэ] ❶(匈牙利)维斯普雷姆(州). ❷维斯普雷姆(首府).
Веста́гдер(挪威)西阿格德尔(郡).
Ве́стерботтен(瑞典)西博滕(省).
Ве́стервальд(德国)韦斯特林(山).
Ве́стерноррланд(瑞典)西诺尔兰(省).
Ве́стеролен(挪威)西奥伦(岛).
Вестеро́с 韦斯特罗斯(瑞典城市).
Вест-И́ндия(拉丁美洲)西印度(群岛).
Ве́стманланд(瑞典)西曼兰(省).
Ве́стманнаэ́йяр(冰岛)韦斯特曼纳群岛.
Ве́стминстер [тэ]威斯敏斯特(英国大伦敦的一个区).
Ве́стур-И́сафьярдар(冰岛)西伊萨峡湾(省).
Ве́стур-Ска́фтафедльс(冰岛)西斯卡夫塔山(省).
Ве́стур-Ху́навати(冰岛)西胡纳泻湖(省).
Вестфа́лия(德国)威斯特法伦.
Ве́стфолль(挪威)西福尔(郡).
Вест-фьорд(挪威)韦斯特峡湾.
Весьего́нск 韦西耶贡斯克(俄罗斯城市).
Ве́тар(印度尼西亚)韦塔(岛).
Ве́тка 韦特卡(白俄罗斯城市).
Ветлу́га ❶(俄罗斯)韦特卢加(河). ❷韦特卢加(俄罗斯城市).
Ве́ттерн(瑞典)韦特恩(湖).
Ве́цлар 韦茨拉尔(德国城市).
Виаре́джо [рэ]维亚雷焦(意大利城市).
Ви́борг ❶(丹麦)维堡(州). ❷维堡(首府).
Ви́ган 维甘,美岸(菲律宾城市).
Ви́го ❶(西班牙)维哥(湾). ❷维哥(西班牙城市).
Ви́дах 维达(贝宁城市).
Виджаява́да 维杰亚瓦达(印度城市).
Ви́дин 维丁(保加利亚城市,州首府).
Ви́динский о́круг(保加利亚)维丁州.
Ви́дное 维德诺耶(俄罗斯城市).
Вие́сите 维耶西捷(拉脱维亚城市).
Ви́же(安哥拉)威热(省).
Ви́жница 维日尼察(乌克兰城市).
Ви́зе о́стров(俄罗斯)维泽岛.
Визиана́грам 维济亚讷格勒姆(印度城市).
Вийёрба́нн 维勒班(法国城市).
Вик 维克(冰岛城市).
Вике́ке 维克克(东帝汶城市).
Ви́ксберг 维克斯堡(美国城市).
Викто́рии Земля́(南极洲)维多利亚地.
Викто́рия ❶(加拿大)维多利亚(岛). ❷维多利亚(加拿大城市). ❸(加拿大)维多利亚(海峡). ❹(澳大利亚)维多利亚(河). ❺(澳大利亚)维多利亚(州). ❻(非洲)维多利亚(湖). ❼(赞比亚、津巴布韦)维多利亚(瀑布)(莫西奥图尼亚瀑布的旧称). ❽维多利亚(塞舌尔首都). ❾维多利亚(喀麦隆城市). ❿维多利亚(应为 Сянга́н 香港). ⓫维多利亚(马来西亚城市). 维多利亚(美国城市).
Викто́рия-де-лас-Ту́нас 维多利亚德拉斯图纳斯,拉斯图纳斯(古巴城市).
Викто́рия-Нил(乌干达)维多利亚尼罗(河).

Ви́ктор-Ха́рбор 维克托港(澳大利亚城市).
Ви́ла 维拉港(瓦努阿图首都).
Ви́ла-да-По́нти 蓬蒂镇(安哥拉城市 Капело́нго 卡佩隆戈的旧称).
Ви́ла-Кабра́л 卡布拉尔镇(莫桑比克城市 Лиши́нга 利欣加的旧称).
Ви́ла-Но́ва-ди-Га́я 加亚新城(葡萄牙城市).
Ви́ла-Пе́ри 佩里镇(莫桑比克城市 Шимо́йо 希莫尤的旧称).
Ви́ла-Реа́л ❶(葡萄牙)维拉雷阿尔(区). ❷维拉雷阿尔(首府).
Виле́йка 维列伊卡(白俄罗斯城市).
Ви́лия(白俄罗斯、立陶宛)维利亚(河).
Вилкави́шкис 维尔卡维什基斯(立陶宛城市).
Ви́лково 维尔科沃(乌克兰城市).
Ви́ллемстад 威廉斯塔德(荷属安的列斯首府).
Виллупу́рам 维卢布勒姆(印度城市).
Вилхелми́на-кана́л(荷兰)威廉敏娜运河.
Вильге́льма Ⅱ Земля́(南极洲)威廉二世地
Ви́льгельмсхафен 威廉港(德国城市).
Вилье́на 维列纳(巴西城市).
Вильки́цкого о́стров(俄罗斯)维利基茨基岛.
Вильки́цкого проли́в(俄罗斯)维利基茨基海峡.
Вилькия́ 维尔基亚(立陶宛城市).
Вилькоми́р 维利科米尔(立陶宛城市 Укмерге́ 乌克梅尔盖 1917 年前的正式名称).
Ви́льно 维尔诺(立陶宛城市,即 Ви́льнюс 维尔纽斯).
Ви́льнюс 维尔纽斯(立陶宛首都).
Ви́льсон(澳大利亚)威尔逊(角).
Ви́льчека Земля́(俄罗斯)维利切克地(岛).
Вильявисе́нсьо 比亚维森西奥(哥伦比亚城市).
Ви́льямс-Лейк 威廉斯莱克(加拿大城市).
Ви́льямспорт 威廉斯波特(美国城市).
Ви́льянди 维尔扬迪(爱沙尼亚城市).
Ви́лья-Снсне́рос [нэ́]锡兹内罗斯城(西撒哈拉城市 Дахла́ 达赫拉的旧称).
Ви́лья-Эрмо́са 比亚埃尔莫萨(墨西哥城市).
Вилю́й(俄罗斯)维柳伊(河).
Вилю́йск 维柳伊斯克(俄罗斯城市).
Ви́ляка 维利亚卡(拉脱维亚城市).
Ви́ляны 维利亚内(拉脱维亚城市).
Винда́ва 温道(拉脱维亚城市 Ве́нтспилс 文茨皮尔斯 1917 年前的正式名称).
Ви́ндхук 温得和克(纳米比亚首都).
Ви́ндхья(印度)温迪亚(山脉).
Ви́нер-Не́йштадт [нэ́]维也纳新城(奥地利城市).
Ви́нковци 温科夫齐(克罗地亚城市).
Ви́нники 温尼基(乌克兰城市).
Ви́ннипег ❶(加拿大)温尼伯(湖). ❷温尼伯(加拿大城市).
Виннипего́сис(加拿大)温尼伯戈西斯(湖).
Ви́нница 文尼察(乌克兰城市,州首府).
Ви́нницкая о́бласть(乌克兰)文尼察州.
Виногра́дов 维诺格拉多夫(乌克兰城市).
Винсе́нс 温森斯(美国城市).
Ви́нтертур 温特图尔(瑞士城市).
Винь 荣市(越南城市).
Виньлы́нь 永灵,胡舍(越南城市).
Виньло́нг 永隆(越南城市).
Ви́нья-дель-Мар 比尼亚德尔马(智利城市).
Вирба́лис 维尔巴利斯(立陶宛城市).
Вирги́ния(美国)弗吉尼亚(州).
Вирги́ния-Бич 弗吉尼亚比奇(美国城市).
Вирги́нские острова́ ❶(拉丁美洲)美属维尔京群岛. ❷(拉丁美洲)英属维尔京群岛.
Вирджи́ния 弗吉尼亚(美国城市).
Вирудунага́р 维鲁杜讷格尔(印度城市).
Виру́нга(刚果(金))维龙加(火山群).
Ви́сбаден 威斯巴登(德国城市).
Ви́сбю 维斯比(瑞典城市).
Висе́йлия 维塞利亚(美国城市).
Висе́нте-Ло́пес 维森特洛佩斯(阿根廷城市).
Виско́нсин ❶(美国)威斯康星(河). ❷(美国)威斯康星(州).
Ви́сла(波兰)维斯瓦(河).
Ви́слинский зали́в(波兰、俄罗斯)维斯瓦湾.
Ви́смар 维斯马(德国城市).
Ви́тбанк 威特班克(南非城市)
Витва́терсранд 威特沃特斯兰德(南非城市)
Ви́тебск 维捷布斯克(白俄罗斯城市,州首府).
Ви́тебская о́бласть(白俄罗斯)维捷布斯克州.
Вите́рбо [тэ́]维泰博(意大利城市).
Ви́ти-Ле́ву(斐济)维提岛.
Вити́м(俄罗斯)维季姆(河).
Вити́мское плоского́рье(俄罗斯)维季姆台原.
Вито́рия¹ 维多利亚(巴西城市).
Вито́рия² 维多利亚(西班牙城市).
Вито́рия-да-Конки́ста 维多利亚—达孔基斯塔,维多利亚(巴西城市)
Ви́тоша(保加利亚)维托沙(山).
Витри́(塞纳河畔)维特里(法国城市).
Ви́ттен 维滕(德国城市).
Ви́ттенберг 维滕贝格(德国城市).
Ви́ттенберге 维滕贝尔格(德国城市).
Ви́хоревка 维霍列夫卡(俄罗斯城市).
Ви́хрен(保加利亚)维赫伦(峰).
Вича́да(哥伦比亚)比查达(区).
Виче́нца 维琴察(意大利城市).
Ви́чуга 维丘加(俄罗斯城市).
Вишакхапа́тнам 维沙卡帕特南(印度城市).
Ви́шера(俄罗斯)维舍拉(河).
Виши́ 维希(法国城市).
Вишнёвое 维什尼奥沃耶(乌克兰城市).
Владивосто́к 符拉迪沃斯托克(海参崴)(俄罗斯城市).
Владикавка́з 弗拉季高加索(俄罗斯城市).
Влади́мир 弗拉基米尔(俄罗斯城市,州首府)
Влади́мир-Волы́нский 弗拉基米尔—沃伦斯基(乌克兰城市).
Влади́мирская о́бласть(俄罗斯)弗拉基米尔州.
Владисла́вов 弗拉季斯拉沃夫(立陶宛城市 Куди́ркос-На́уместис 库季尔科斯瑙梅斯季斯 1934 年以前的名称).
Вла́рдинген 弗拉尔丁恩(荷兰城市).
Влёра ❶(阿尔巴尼亚)发罗拉(湾). ❷(阿尔巴尼亚)发罗拉(区). ❸发罗拉(首府).
Влоцла́век 弗沃茨瓦韦克(波兰城市,省会).
Влоцла́вское воево́дство(波兰)弗沃茨瓦韦克省.
Влта́ва(捷克)伏尔塔瓦(河).
Вне́шние Гебри́дские острова́(英国)外赫布里底群岛.
Вну́треннее Япо́нское мо́ре(日本)濑户内海
Вну́тренняя Монго́лия(中国)内蒙古(自治区).
Во(瑞士)沃(州).
Воге́зы ❶(法国)孚日(山脉). ❷(法国)孚日(省).
Во́гелкоп(印度尼西亚)乌头(半岛)
Водзи́слав-Слёнски 希隆斯克地区沃济斯瓦夫(波兰城市).
Водло́зеро(俄罗斯)沃德洛泽罗(湖).
Воево́дина(南斯拉夫)伏伊伏丁那(自治省).
Во́же(俄罗斯)沃热(湖).
Вознесе́нск 沃兹涅先斯克(乌克兰城市).
Вой 沃伊(肯尼亚城市).
Воклю́з(法国)沃克吕兹(省).
Во́лга(俄罗斯)伏尔加(河).
Во́лго-Балти́йский во́дный путь(俄罗斯)伏尔加河—波罗的海水路.
Волгогра́д 伏尔加格勒(俄罗斯城市,州首府).
Волгогра́дская о́бласть(俄罗斯)伏尔加格勒州.
Волгодо́нск 伏尔加顿斯克(俄罗斯城市).
Во́лжск 伏尔加斯克(俄罗斯城市)
Во́лжский 伏尔加斯基(俄罗斯城市).
Во́лин(波兰)沃林(岛).
Волковы́ск 沃尔科维斯克(白俄罗斯城市).
Во́лло(埃塞俄比亚)沃洛(省).
Волнова́ха 沃尔诺瓦哈(乌克兰城市).
Во́логда 沃洛格达(俄罗斯城市,州首府).
Волого́дская о́бласть(俄罗斯)沃洛格达州.
Волода́рск 沃洛达尔斯克(俄罗斯城市).
Воло́жин 沃洛任(白俄罗斯城市).
Волокола́мск 沃洛科拉姆斯克(俄罗斯城市).
Во́лос 沃洛斯(希腊城市).
Волочи́ск 沃洛奇斯克(乌克兰城市).
Во́лта-Редо́нда 沃尔塔雷东达(巴西城市).
Во́лхов ❶(俄罗斯)沃尔霍夫(河). ❷沃尔霍夫(俄罗斯城市).
Волховстро́й 沃尔霍夫斯特罗伊(俄罗斯城市 Во́лхов 沃尔霍夫 1940 年前的名称).
Волча́нск ❶沃尔昌斯克(乌克兰城市). ❷沃尔昌斯克(俄罗斯城市).
Во́лчья(乌克兰)沃尔奇亚(河).

Волы́но-Подо́льская возвы́шенность(乌克兰)沃伦—波多尔高地.
Волы́нская о́бласть(乌克兰)沃伦州.
Во́льмар 沃尔马尔(拉脱维亚城市 Ва́лмиера 瓦尔米耶拉 1917 年前的正式名称).
Вольного́рск 沃利诺戈尔斯克(乌克兰城市).
Вольня́нск 沃利尼扬斯克(乌克兰城市).
Вольск 沃利斯克(俄罗斯城市).
Во́льта ❶(加纳)沃尔特(河). ❷(加纳)沃尔特(地区).
Во́льфен 沃尔芬(德国城市).
Во́льфсбург 沃尔夫斯堡(德国城市).
Вон 沃恩(美国城市).
Вонджу́ 原州(韩国城市).
Во́ндо 文多(埃塞俄比亚城市).
Вонса́н 元山(朝鲜城市).
Во́пнафьордур 沃普纳菲厄泽(冰岛城市).
Ворку́та 沃尔库塔(俄罗斯城市).
Вормс 沃尔姆斯(德国城市).
Во́рмси(爱沙尼亚)沃尔姆西(岛).
Ворожба́ 沃罗日巴(乌克兰城市).
Воро́на(俄罗斯)沃罗纳(河).
Воро́неж ❶(俄罗斯)沃罗涅日(河). ❷沃罗涅日(俄罗斯城市,州首府).
Воро́нья(俄罗斯)沃罗尼亚(河).
Ворота́н(亚美尼亚、阿塞拜疆)沃罗坦(河).
Ворошиловгра́д 伏罗希洛夫格勒(乌克兰城市 Луга́нск 卢甘斯克的旧称).
Ворошиловгра́дская о́бласть(乌克兰)伏罗希洛夫格勒州.
Вороши́ловск ❶伏罗希洛夫斯克(乌克兰城市 Коммуна́рск 科穆纳尔斯克 1931—1961 年的名称). ❷伏罗希洛夫斯克(俄罗斯城市 Ста́врополь 斯塔夫罗波尔 1935—1943 年的名称).
Во́рскла(俄罗斯、乌克兰)沃尔斯克拉(河).
Во́рсма 沃尔斯马(俄罗斯城市).
Воскресе́нск ❶沃斯克列先斯克(俄罗斯城市). ❷沃斯克列先斯克(俄罗斯城市 Йстра 伊斯特拉的旧称).
Восто́чная о́бласть(加纳)东部地区.
Восто́чная Сиби́рь(俄罗斯)东西伯利亚.
Восто́чная Я́ва(印度尼西亚)东爪哇(省).
Восто́чно-Африка́нская зо́на разло́мов(非洲)东非大裂谷.
Восто́чно-Гоби́йский айма́к(蒙古)东戈壁省.
Восто́чно-Европе́йская равни́на(俄罗斯)东欧平原.
Восто́чное Само́а(太平洋美属)东萨摩亚.
Восто́чно-Казахста́нская о́бласть(哈萨克斯坦)东哈萨克州.
Восто́чно-Кита́йское мо́ре 东海.
Восто́чно-Коре́йский зали́в 东朝鲜湾.
Восто́чно-Сахали́нские го́ры(俄罗斯)东萨哈林山.
Восто́чно-Сиби́рское мо́ре(俄罗斯)东西伯利亚海
Восто́чно-Слова́цкая о́бласть(斯洛伐克)东斯洛伐克州.
Восто́чно-Тихоокеа́нская котлови́на(太平洋)东太平洋海盆.
Восто́чно-Че́шская о́бласть(捷克)东捷克州.
Восто́чные Га́ты(印度)东高止山脉.
Восто́чные Карпа́ты(乌克兰、罗马尼亚)东喀尔巴阡山.
Восто́чные Пирене́и(法国)东比利牛斯(省).
Восто́чный айма́к(蒙古)东方省.
Восто́чный Калимanта́н(印度尼西亚)东加里曼丹(省).
Восто́чный Ма́ныч(俄罗斯)东马内奇(河).
Восто́чный мыс(新西兰)东角.
Восто́чный Сая́н(俄罗斯、蒙古)东萨彦(岭).
Восто́чный Су́ссекс(英国)东萨塞克斯(郡).
Восто́чный Тимо́р(亚洲)东帝汶.
Восто́чный хребе́т(俄罗斯)沃斯托奇内山脉.
Во́ткинск 沃特金斯克(俄罗斯城市).
Во́то(美托管马绍尔群岛)沃托(环礁).
Во́тье(美托管马绍尔群岛)沃杰(环礁).
Вра́нгель 兰格尔(美国城市).
Вра́нгеля го́ры(美国)兰格尔火山.
Вра́нгеля о́стров(俄罗斯)弗兰格尔岛.
Вра́не 弗拉涅(南斯拉夫城市).
Вра́нча(罗马尼亚)弗朗恰(县).
Вра́ца 弗拉察(保加利亚城市,州首府).
Враца́нский о́круг(保加利亚)弗拉察州.
Врбас ❶(南斯拉夫)弗尔巴斯(河). ❷弗尔巴斯(南斯拉夫城市).
Вро́цлав 弗罗茨瓦夫(波兰城市,省会).
Вро́цлавское воево́дство(波兰)弗罗茨瓦夫省.
Вршац 弗尔沙茨(南斯拉夫城市).
Все́воложск 弗谢沃洛日斯克(俄罗斯城市).
Ву́бин 伍宾(澳大利亚城市).
Ву́дларк(巴布亚新几内亚)伍德拉克(岛).
Ву́дрофф(澳大利亚)伍德罗夫(山).
Ву́ковар 武科瓦尔(南斯拉夫城市).
Ву́лверхемптон 伍尔弗汉普顿(英国城市).
Вулка́н 武尔坎(罗马尼亚城市).
Ву́ллонгонг 伍伦贡(澳大利亚城市).
Ву́лстенхолм 伍尔斯滕霍姆(加拿大城市).
Вулька́но(意大利)武尔卡诺(岛).
Вунгта́у 头顿(越南城市).
Вуо́кса(芬兰、俄罗斯)武奥克萨(河).
Ву́пперталь 伍珀塔尔(德国城市).
Ву́рцен 武尔岑(德国城市).
Ву́стер ❶伍斯特(美国城市). ❷伍斯特(美国城市). ❸伍斯特(南非城市).
Вухе́мар 武海马尔(马达加斯加城市,即 Вухима́рина 武希马里纳).
Вы́борг 维堡(俄罗斯城市).
Выг(俄罗斯)维格(河).
Выго́зеро(俄罗斯)维戈泽罗(湖).
Вы́кса 维克萨(俄罗斯城市).
Вымь(俄罗斯)维米(河).
Вы́ртсъярв(爱沙尼亚)沃尔茨湖.
Вы́ру 沃鲁(爱沙尼亚城市).
Высо́кая(俄罗斯)维索卡亚(山).
Высо́кий Та́уэрн(奥地利)上陶恩(山).
Высо́ковск 维索科夫斯克(俄罗斯城市)
Высо́кое 维索科耶(白俄罗斯城市).
Высо́цк 维索茨克(俄罗斯城市).
Вы́тегра ❶(俄罗斯)维捷格拉(河). ❷维捷格拉(俄罗斯城市).
Вы́чегда(俄罗斯)维切格达(河).
Вышго́род 维什哥罗德(乌克兰城市).
Вы́шний Волочёк 上沃洛乔克(俄罗斯城市)
Вье́дма ❶(阿根廷)别德马(湖). ❷别德马(阿根廷城市).
Вье́кес(波多黎各)别克斯(岛).
Вье́нна ❶(法国)维埃纳(河). ❷(法国)维埃纳(省).
Вьентья́н 万象,永珍(老挝首都).
Вьерзо́н 维耶尔宗(法国城市).
Вьетна́м(亚洲)越南.
Вьетчи́ 越池(越南城市).
Вьо́са(阿尔巴尼亚)维约萨(河).
Вья́на-ду-Каште́лу 维亚纳堡(葡萄牙城市,区首府).
Вэйфа́н 潍坊(中国城市).
Вэйха́й 威海(中国城市).
Вэйхайвэ́й 威海卫(中国城市,即 Вэйха́й 威海).
Вэйхэ́ ❶(中国)卫河. ❷(中国)渭河.
Вэньчжо́у 温州(中国城市).
Вю́ртемберг(德国)符腾堡.
Вю́рцбург 维尔茨堡(德国城市).
Вя́земский 维亚泽姆斯基(俄罗斯城市).
Вя́зники 维亚兹尼基(俄罗斯城市).
Вя́зьма 维亚济马(俄罗斯城市).
Вя́тка ❶(俄罗斯)维亚特卡(河). ❷维亚特卡(俄罗斯城市).
Вя́тские Поля́ны 维亚茨基耶波利亚内(俄罗斯城市).
Гаа́га 海牙(荷兰城市).
Габе́ла 加贝拉(安哥拉城市).
Габеро́нес 加贝罗内斯(博茨瓦纳城市 Габоро́не 哈博罗内的旧称)
Га́бес [бэ] ❶(突尼斯)加贝斯(湾). ❷(突尼斯)加贝斯(省). ❸加贝斯(省会).
Габо́н(非洲)加蓬.
Габоро́не 哈博罗内(博茨瓦纳首都).
Га́брово 加布罗沃(保加利亚城市,州首府).
Га́бровский о́круг(保加利亚)加布罗沃州.
Габу́-Сара́ 加布萨拉(几内亚比绍城市).
Га́ва 加瓦(布基纳法索城市).
Гава́йи ❶(美国)夏威夷(岛). ❷(美国)夏威夷(州).
Гава́йские острова́(美国)夏威夷群岛.
Гава́л ❶(几内亚)加瓦尔(行政区). ❷加瓦尔(首府).
Гава́на ❶哈瓦那(古巴首都,省会). ❷(古巴)哈巴那(省).
Га́виржов 哈维若夫(捷克城市).
Гавр 勒阿弗尔(法国城市).
Гаври́лов Поса́д 加夫里洛夫—波萨德(俄罗斯城市).
Гаври́лов-Ям 加夫里洛夫亚姆(俄罗斯城市).
Гага́рин ❶加加林(俄罗斯城市). ❷加加林(乌兹别克斯坦城市).
Га́гра 加格拉(格鲁吉亚城市).
Га́гу-Коти́нью 加古科蒂纽(安哥拉城市 Лумба́ла 伦巴拉的旧称).
Гада́г 格德格(印度城市).

Гада́мес 古达米斯(利比亚城市).

Га́дсден 加兹登(美国城市).

Га́дяч 加佳奇(乌克兰城市).

Га́за(巴勒斯坦)加沙.

Газалке́нт 加扎尔肯特(乌兹别克斯坦城市).

Газианте́п ❶(土耳其)加济安泰普(省). ❷加济安泰普(省会).

Газиму́р(俄罗斯)加济穆尔(河).

Газиму́рский хребе́т(俄罗斯)加济穆尔山.

Газипу́р 加济布尔(印度城市).

Газли́ 加兹利(乌兹别克斯坦城市).

Газни́ ❶(阿富汗)加兹尼(省). ❷加兹尼(省会).

Га́йти(拉丁美洲)海地.

Гай 加伊(俄罗斯城市).

Гайа́на(拉丁美洲)圭亚那.

Га́йворон 盖沃龙(乌克兰城市).

Га́йсин 盖辛(乌克兰城市).

Галааси́я 加拉阿西亚(乌兹别克斯坦城市).

Гала́на(肯尼亚)加拉纳(河).

Гала́пагос(厄瓜多尔)加拉帕戈斯(群岛).

Галати́я(土耳其)加拉西亚.

Гала́ц ❶(罗马尼亚)加拉茨(县). ❷加拉茨(首府).

Га́лвестон 加尔维斯顿(美国城市).

Га́ли 加利(格鲁吉亚城市).

Галиле́йское мо́ре(以色列)加利利海(即 Тивериа́дское о́зеро 太巴列湖).

Галиле́я(巴勒斯坦)加利利.

Гали́на 加利纳(美国城市).

Гали́сия(西班牙)加利西亚.

Га́лифакс ❶哈利法克斯(英国城市). ❷哈利法克斯(加拿大城市).

Га́лич ❶加利奇(乌克兰城市). ❷加利奇(俄罗斯城市).

Га́личное о́зеро(俄罗斯)加利奇湖.

Галка́на 格尔卡纳(美国城市).

Галлака́йо 加勒卡约(索马里城市).

Га́лле[1] ❶(德国)哈雷(专区). ❷哈雷(首府).

Га́лле[2] 加勒(斯里兰卡城市).

Га́лле-Но́йштадт 哈雷新城(德国城市).

Галли́польский полуо́стров(土耳其)盖利博卢半岛.

Га́ллия(西欧)高卢(历史地区).

Галляара́л 加利亚阿拉尔(乌兹别克斯坦城市).

Га́лфпорт 加尔夫波特(美国城市).

Га́льего(西班牙)加列戈(河).

Гальє́го 加耶戈(墨西哥城市).

Гальи́нас(哥伦比亚)加伊纳斯(角)

Га́льхёпигген(挪威)加尔赫峰.

Гам(越南)锦(江).

Гамбе́ла 甘贝拉(埃塞俄比亚城市).

Га́мбия ❶(冈比亚、塞内加尔)冈比亚(河). ❷(非洲)冈比亚.

Гамбо́ма 甘博马(刚果城市).

Га́мбург ❶(德国)汉堡(州). ❷汉堡(首府).

Га́мильтон ❶哈密尔顿(美国城市). ❷哈密尔顿(英国城市). ❸哈密尔顿(百慕大首府). ❹(加拿大)哈密尔顿(湾). ❺哈密尔顿(加拿大城市). ❻哈密尔顿(新西兰城市).

Га́млака́рлебю 旧卡勒比(芬兰城市,即 Ко́ккола 科科拉).

Га́му-Го́фа(埃塞俄比亚)格穆戈法(省).

Га́на(非洲)加纳.

Ганг(印度、孟加拉国)恒(河).

Га́нгток 甘托克,刚渡(锡金城市).

Га́ндак(印度、尼泊尔)根德格(河).

Га́ндер 甘德(加拿大城市).

Гандж́а 甘贾(阿塞拜疆城市).

Гандинага́р 根加纳格尔(印度城市).

Гандисыша́нь(中国)冈底斯山.

Ганно́вер[1] 汉诺威(德国城市).

Ганно́вер[2](智利)汉诺威(岛).

Га́нцевичи 甘采维奇(白俄罗斯城市)

Гаиьо́а ❶(科特迪瓦)加尼奥阿(省). ❷加尼奥阿(省会).

Ганьсу́(中国)甘肃(省).

Ганьцзя́н(中国)赣江.

Ганьчжо́у 赣州(中国城市).

Га́о ❶(马里)加奥(区). ❷加奥(首府).

Гаобаоху́(中国)高宝湖.

Гаосю́н 高雄(中国城市).

Гап 加普(法国城市).

Гар(法国)加尔(省)

Гараньюнс 加拉尼温斯(巴西城市).

Гарби́я(埃及)西部(省).

Га́рва 加鲁阿(喀麦隆城市).

Гарга́но(意大利)加尔加诺(半岛).

Гаргжда́й 加尔格日代(立陶宛城市).

Га́рда(意大利)加尔达(湖).

Гардаба́ни 加尔达巴尼(格鲁吉亚城市).

Гарда́я 盖尔达耶(阿尔及利亚城市).

Гарде́з 加德兹(阿富汗城市).

Га́рден-Гров 加登格罗夫(美国城市).

Га́рден-Рич 加登里奇(印度城市).

Га́рден-Си́ти 加登城(美国城市).

Га́рднер[1](美国)加德纳(岛).

Га́рднер[2](基里巴斯)加德纳(岛).

Гарза́н 加尔赞(土耳其城市).

Гари́са 加里萨(肯尼亚城市).

Га́рмиш-Партенки́рхен 加米施帕滕基兴(德国城市).

Гаро́нна(法国)加龙(河).

Га́роэ 加罗韦(索马里城市).

Га́ррисберг 哈里斯堡(美国城市).

Га́рсен 加森(肯尼亚城市).

Гарц(德国)哈茨(山).

Гарья́н ❶(利比亚)盖尔扬(区). ❷盖尔扬(首府).

Гаско́нский зали́в(欧洲)加斯科涅湾(即 Биска́йский зали́в 比斯开湾).

Гаско́нь(法国)加斯科涅.

Га́спар(印度尼西亚)加斯帕(海峡).

Гаспе́ 加斯佩(加拿大城市).

Га́стингс 黑斯廷斯(英国城市).

Гасто́ния 加斯托尼亚(美国城市).

Гат 加特(利比亚城市).

Гату́ма 加图马(津巴布韦城市).

Гату́н(巴拿马)加通(湖).

Га́тчина 加特契纳(俄罗斯城市).

Га́уда 豪达(荷兰城市).

Га́уя(拉脱维亚)高亚(河).

Га́ферут(美托管加罗林群岛)加费鲁特(岛).

Га́фса ❶(突尼斯)加夫萨(省). ❷加夫萨(省会)

Гафу́ров 加富罗夫(塔吉克斯坦城市).

Га́я[1] 格雅(印度城市).

Га́я[2] 加亚(尼日尔城市).

Гвадалаха́ра ❶(西班牙)瓜达拉哈拉(省). ❷瓜达拉哈拉(西班牙城市,省会). ❸瓜达拉哈拉(墨西哥城市).

Гвадалквиви́р(西班牙)瓜达尔基维尔(河).

Гва́дар 瓜德尔(巴基斯坦城市).

Гваделу́па [дэ](拉丁美洲法属)瓜德罗普(岛).

Гвадиа́на(西班牙)瓜迪亚纳(河).

Гва́лияр 瓜廖尔(印度城市).

Гва́нда 关达(津巴布韦城市).

Гвардафу́й(索马里)瓜达富伊(角).

Гварде́йск 格瓦尔杰伊斯克(俄罗斯城市).

Гватема́ла ❶(拉丁美洲)危地马拉. ❷危地马拉(危地马拉首都).

Гве́ру 圭洛(津巴布韦城市).

Гвиа́на францу́зская(拉丁美洲)法属圭亚那.

Гвиа́нское плоского́рье(拉丁美洲)圭亚那高原.

Гвине́йская котлови́на(大西洋)几内亚海盆.

Гвине́йский зали́в(非洲)几内亚湾.

Гвине́я(非洲)几内亚.

Гвине́я-Биса́у(非洲)几内亚比绍.

Гданьск ❶(波兰)格但斯克(省). ❷格但斯克(省会).

Гда́ньская бу́хта(波兰)格但斯克湾.

Гда́ньский зали́в(波兰)格但斯克湾.

Гдов 格多夫(俄罗斯城市).

Гды́ня 格丁尼亚(波兰城市).

Гебри́дские острова́(英国)赫布里底群岛.

Гега́мский хребе́т(亚美尼亚)盖加姆山.

Геда́реф 加达里夫(苏丹城市).

Геде́(印度尼西亚)格德(火山).

Геди́з(土耳其)盖迪兹(河).

Ге́йдельберг 海德堡(德国城市).

Ге́йлсберг 盖尔斯堡(美国城市).

Ге́йнсвилл ❶盖恩斯维尔(美国佐治亚州城市). ❷盖恩斯维尔(美国得克萨斯州城市). ❸盖恩斯维尔(美国佛罗里达州城市).

Ге́йтсхед 盖茨黑德(英国城市).

Геке́ду ❶(几内亚)盖凯杜(行政区). ❷盖凯杜(首府).

Ге́кла(冰岛)海克拉(火山).

Ге́лдерланд(荷兰)海尔德兰(省).

Геленджи́к 格连吉克(俄罗斯城市).

Гелибо́лу ❶(土耳其)盖利博卢(半岛). ❷盖利博卢(土耳其城市).

Ге́льголанд(德国)黑尔戈兰(岛).

Ге́льголандская бу́хта(德国)黑尔戈兰湾.

Гельзенки́рхен 盖尔森基兴(德国城市).

Гельсингфо́рс 赫尔辛福斯(芬兰城市,即 Хе́льсинки 赫尔辛基).

Гема́с 金马士(马来西亚城市).

Гена́ческ 格尼切斯克(乌克兰城市).

Генк 亨克(比利时城市).

Генрие́тты о́стров(俄罗斯)亨里埃塔岛.

Гент 根特(比利时城市).

Генуэ́зский зали́в(意大利)热那亚湾.

Ге́нуя 热那亚(意大利城市).

Гео́графа зали́в(澳大利亚)乔格拉菲湾.

Геокча́й ❶(阿塞拜疆)格奥克恰伊(河). ❷格奥克恰伊(阿塞拜疆城市).

Гео́рга Земля́(俄罗斯)乔治地(岛).
Гео́рга Свято́го проли́в(英国、爱尔兰)圣乔治海峡.
Гео́ргиевск 格奥尔吉耶夫斯克(俄罗斯城市).
Георги́у-Деж [дэ]乔治乌—德治(俄罗斯城市).
Ге́ра ❶(德国)格拉(专区). ❷格拉(首府).
Гера́льд(俄罗斯)赫勒尔德(岛).
Гера́т ❶(阿富汗)赫拉特(省). ❷赫拉特(省会).
Гере́ 盖雷(法国城市)
Ге́рлаховски-Штит(斯洛伐克)格尔拉霍夫斯基峰.
Гёрлиц 格尔利茨(德国城市).
Герма́ния 德国,德意志.
Ге́рника 格尔尼卡(西班牙城市).
Ге́рнси(英国)根西(岛).
Герре́ро(墨西哥)格雷罗(州).
Герсо́ппа(印度)格尔索帕(瀑布).
Ге́рца 格尔察(乌克兰城市).
Герцегови́на(欧洲)黑塞哥维那.
Ге́ссен(德国)黑森(州).
Гест(南极洲)格斯特(岛).
Гёта-кана́л(瑞典)约塔运河.
Гёта-Эльв(瑞典)约塔(河).
Гётеборг 哥德堡(瑞典城市).
Гёттинген 格丁根(德国城市).
Гечсара́н(伊朗)加奇萨兰(油气田).
Гжатск 格扎茨克(俄罗斯城市 Гага́рин 加加林的旧称).
Гибралта́р 直布罗陀(欧洲伊比利亚半岛南端的城市和港口,英占).
Гибралта́рский проли́в(欧洲—非洲)直布罗陀海峡.
Ги́бсона пусты́ня(澳大利亚)吉布森沙漠.
Ги́гло ❶(科特迪瓦)吉格洛(省). ❷吉格洛(省会).
Гиждува́н 吉日杜万(乌兹别克斯坦城市).
Гижиги́нская губа́(俄罗斯)吉日加湾.
Ги́за ❶(埃及)吉萨(省). ❷吉萨(省会).
Ги́лберт(澳大利亚)吉尔伯特(河).
Ги́лберта острова́(基里巴斯)吉尔伯特群岛.
Ги́лгит ❶(克什米尔)吉尔吉特(河). ❷吉尔吉特(克什米尔城市).
Ги́ллам 吉勒姆(加拿大城市).
Ги́лфорд 吉尔福德(英国城市).
Гильме́нд(阿富汗)赫尔曼德(河).
Гиля́н(伊朗)吉兰(省).
Гимала́и(亚洲)喜马拉雅(山).
Гимара́йнш 吉马朗伊什(葡萄牙城市).
Ги́мпи 金皮(澳大利亚城市).
Ги́нгин 金金(澳大利亚城市).
Ги́ндза 银座(日本东京市的一个区).
Гиндуку́ш(阿富汗)兴都库什(山脉).
Гини́р 吉尼尔(埃塞俄比亚城市)
Гипу́скоа(西班牙)吉普斯夸(省).
Гир(摩洛哥)吉尔(角).
Гиресу́н ❶(土耳其)吉雷松(省). ❷吉雷松(省会).
Гири́н ❶(中国)吉林(省). ❷吉林(中国城市).
Гири́шк 格里什克(阿富汗城市).
Гирока́стра 吉诺卡斯特(阿尔巴尼亚城市).
Ги́сборн 吉斯伯恩(新西兰城市).
Ги́сен 吉森(德国城市).
Ги́фу ❶(日本)岐阜(县). ❷岐阜(日本城市)
Гла́дбек 格拉德贝克(德国城市)
Гла́дстон 格拉德斯通(澳大利亚城市).
Гла́зго 格拉斯哥(英国城市).
Гла́зов 格拉佐夫(俄罗斯城市).
Гла́рус ❶(瑞士)格拉鲁斯(州). ❷格拉鲁斯(首府).
Гла́ухау 格劳豪(德国城市).
Глейс-Бей 格莱斯贝(加拿大城市).
Гле́ндейл ❶格伦代尔(美国亚利桑那州城市). ❷格伦代尔(美国加利福尼亚州城市).
Глен-Йннес 格伦因尼斯(澳大利亚城市)
Гленс-Фолс 格伦斯福尔斯(美国城市).
Гливи́це 格利维采(波兰城市).
Гли́ттертинн(挪威)格利特峰.
Гло́бино 格洛比诺(乌克兰城市).
Гло́гув 格沃古夫(波兰城市).
Гло́мма(挪威)格洛马(河).
Гло́стер ❶格洛斯特(英国城市). ❷格洛斯特(美国城市).
Гло́стершир(英国)格洛斯特郡.
Глубо́кое 格卢博科耶(白俄罗斯城市).
Глу́хов 格卢霍夫(乌克兰城市).
Гне́зно 格涅兹诺(波兰城市).
Гни́ван 格尼万(乌克兰城市)
Гоа́(印度)果阿.
Го́ба 戈巴(埃塞俄比亚城市).
Гоба́бис ❶(纳米比亚)戈巴比斯(县). ❷戈巴比斯(首府).
Го́би(中国、蒙古)戈壁.
Го́би-Алта́йский айма́к(蒙古)戈壁阿尔泰省.
Гоби́йский Алта́й(蒙古)戈壁阿尔泰(山脉).
Гове́рла(乌克兰)戈韦尔拉(山).
Говернадо́р-Валада́рис 瓦拉达里斯州长市(巴西城市).
Го́гланд(俄罗斯)戈格兰(岛).
Гогриа́ль 戈格里亚勒(苏丹城市).
Года́вари(印度)戈达瓦里(河)
Го́джам(埃塞俄比亚)戈贾姆(省).
Годо́й-Крус 戈多伊克鲁斯(阿根廷城市).
Го́жув-Велькопо́льски 大波兰地区戈茹夫(波兰城市).
Го́жувское воево́дство(波兰)戈茹夫省.
Го́кве 戈奎(津巴布韦城市).
Гокча́(俄罗斯)戈克恰(湖)(Сева́н 赛凡湖的旧称).
Го́лая При́стань 戈拉亚普里斯坦(乌克兰城市).
Го́лден 戈尔登(加拿大城市).
Голд-Кост 戈尔德科斯特(澳大利亚城市).
Го́лдсборо 戈尔兹伯勒(美国城市).
Го́лдфилд 戈尔德菲尔德(美国城市).
Голеа́ 古莱阿(阿尔及利亚城市)
Голла́ндия(欧洲)荷兰.
Го́ллел 戈莱尔(斯威士兰城市 Лавуми́са 拉武米萨的旧称).
Голливу́д(美国)好莱坞.
Голо́дная степь ❶(哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦)饥饿草原. ❷饥饿草原城(乌兹别克斯坦城市 Гулиста́н 古利斯坦 1922 年以前的名称).
Голубо́й Нил ❶(苏丹)青尼罗(河). ❷(苏丹)青尼罗(省).
Голубо́й Хребе́т(美国)蓝岭(山脉).
Голубы́е го́ры(澳大利亚)蓝山(山脉).
Го́луэй ❶(爱尔兰)戈尔韦(湾). ❷(爱尔兰)戈尔韦(郡). ❸戈尔韦(首府).
Го́лый Карамы́ш 戈雷卡拉梅什(俄罗斯萨拉托夫州 Красноарме́йск 红军城 1926 年前的名称).
Го́льдинген 戈利金根(拉脱维亚城市 Ку́лдига 库尔迪加 1917 年前的正式名称).
Гольпайега́н 戈勒派耶甘(伊朗城市).
Го́ма 戈马(刚果(金)城市).
Го́мати(印度)戈默蒂(河).
Го́мбе 贡贝(尼日利亚城市).
Го́мель 戈梅利(白俄罗斯城市,州首府).
Го́мельская о́бласть(白俄罗斯)戈梅利州.
Го́мес-Пала́сьо 戈麦斯帕拉西奥(墨西哥城市).
Гона́в(海地)戈纳夫(岛).
Гона́ив 戈纳伊夫(海地城市).
Гона́м(俄罗斯)戈纳姆(河).
Гонго́ла ❶(尼日利亚)贡戈拉(河). ❷(尼日利亚)贡戈拉(州).
Го́нда 贡达(印度城市).
Го́ндар ❶(埃塞俄比亚)贡德尔(省). ❷贡德尔(省会).
Го́ндия 贡迪亚(印度城市).
Гонду́рас(拉丁美洲)洪都拉斯.
Гондура́сский зали́в(拉丁美洲)洪都拉斯湾.
Гонко́нг 香港(应为 Сянга́н).
Гонолу́лу 火奴鲁鲁,檀香山(美国城市).
Гор(阿富汗)古尔(省).
Горакхпу́р 戈勒克布尔(印度城市).
Горба́тов 戈尔巴托夫(俄罗斯城市).
Горга́н ❶(伊朗)戈尔甘(河). ❷戈尔甘(伊朗城市).
Горга́ны(乌克兰)戈尔加内(山).
Го́рдон 戈登(美国城市).
Го́ре 戈雷(埃塞俄比亚城市).
Го́ри 哥里(格鲁吉亚城市).
Гори́с 戈里斯(亚美尼亚城市).
Го́рки 戈尔基(白俄罗斯城市).
Го́рловка 戈尔洛夫卡(乌克兰城市).
Горн(智利)合恩(角).
Го́рна-Ора́ховица 上奥里亚霍维察(保加利亚城市).
Го́рно-Алта́йск 戈尔诺—阿尔泰斯克(俄罗斯城市,阿尔泰共和国首府).
Горнозаво́дск ❶戈尔诺扎沃茨克(俄罗斯彼尔姆州城市). ❷戈尔诺扎沃茨克(俄罗斯萨哈林州城市).
Горня́к ❶戈尔尼亚克(俄罗斯城市). ❷戈尔尼亚克(乌克兰城市).
Городе́нка 戈罗坚卡(乌克兰城市).
Городе́ц 戈罗杰茨(俄罗斯城市).
Городи́ще 戈罗季谢(俄罗斯城市).
Городня́ 戈罗德尼亚(乌克兰城市).
Городовико́вск 戈罗多维科夫斯克(俄罗斯城市).
Городо́к ❶戈罗多克(乌克兰利沃夫州城市). ❷戈罗多克(乌克兰赫梅利尼茨基州城市).

Горонта́ло 哥伦打洛(印度尼西亚城市).
Горо́хов 戈罗霍夫(乌克兰城市).
Гороховéц 戈罗霍韦茨(俄罗斯城市).
Го́ррахей 科拉黑(埃塞俄比亚城市).
Го́рское 戈尔斯科耶(乌克兰城市).
Горы́нь(乌克兰、白俄罗斯)戈伦(河).
Го́рький 高尔基(俄罗斯城市 Ни́жний Но́вгород 下诺夫哥罗德的旧称).
Го́рьковская о́бласть(俄罗斯)高尔基州(Нижегоро́дская о́бласть 下诺夫哥罗德州的旧称).
Горя́чий Ключ 戈里亚奇克柳奇(俄罗斯城市).
Го́слар 戈斯拉尔(德国城市).
Го́спорт 戈斯波特(英国城市).
Го́та 哥达(德国城市)
Го́твальд 哥特瓦尔德(乌克兰城市).
Го́твальдов 哥特瓦尔德夫(捷克城市).
Го́тланд ❶(瑞典)哥得兰(岛). ❷(瑞典)哥得兰(省).
Го́тхоб 戈特霍布(格陵兰首府).
Го́улберн 古尔本(澳大利亚城市).
Гоф(圣赫勒拿)戈夫(岛).
Го́цо(马耳他)戈佐(岛).
Го́я 戈亚(阿根廷城市).
Гоя́ния 戈亚尼亚(巴西城市).
Гоя́с ❶(巴西)戈亚斯(州). ❷戈亚斯(巴西城市).
Градау́с 格拉达乌斯(巴西城市).
Гра́дец-Кра́лове 赫拉德茨—克拉洛韦(捷克城市).
Гра́йворон 格赖沃龙(俄罗斯城市).
Гра́йфсвальд 格赖夫斯瓦尔德(德国城市)
Грампиа́нские го́ры(英国)格兰扁山脉.
Гра́мши ❶(阿尔巴尼亚)格拉姆什(区). ❷格拉姆什(首府).
Грана́да ❶(西班牙)格拉纳达(省). ❷格拉纳达(西班牙城市,省会). ❸(尼加拉瓜)格拉纳达(省). ❹格拉纳达(尼加拉瓜城市,省会).
Гран-Баса́м 大巴萨姆(科特迪瓦城市).
Гранд-А́йленд 格兰德艾兰(美国城市).
Гранд-Ба́сса(利比里亚)大巴萨(州).
Гранд-Джа́нкшен 大章克申(美国城市)
Гранд-кана́л(爱尔兰)爱尔兰大运河.
Гранд-Каньо́н(美国)大峡谷.
Гранд-Комо́р(科摩罗)大科摩罗(岛).
Гранд-Ку́ли ❶(美国)大古力. ❷(美国)大古力(坝).
Гранд-Пре́ри 大草原城(加拿大城市).
Гранд-Ра́пидс 大急流城(美国城市).
Гранд-Терк ❶(特克斯和凯利斯群岛)大特克(岛). ❷大特克(特克斯和凯利斯群岛首府).
Гранд-Фолс 大瀑布城(加拿大城市).
Гранд-Форкс 大福克斯(美国城市).
Гран-Кана́рия(西班牙)大加那利(岛).
Гран-Мальви́на(马尔维纳斯群岛/福克兰群岛)大马尔维纳(岛)
Гран-Паради́зо(意大利)大帕拉迪索(山).
Гран-Са́ссо-д'Ита́лия(意大利)大萨索(山).
Гра́нта Земля́(加拿大)格兰特地.
Гранц 格兰茨(俄罗斯城市 Зеленогра́дск 泽列诺格拉茨克 1946 年前的名称).
Гран-Ча́ко(阿根廷)大查科(草原).

Грас 格拉斯(法国城市).
Гра́сьяс 格拉西亚斯(洪都拉斯城市).
Граубю́нден(瑞士)格劳宾登(州).
Гра́фтон 格拉夫顿(澳大利亚城市).
Грац 格拉茨(奥地利城市).
Гребёнка 格列标恩卡(乌克兰城市).
Гревена́ ❶(希腊)格雷韦纳(州). ❷格雷韦纳(首府).
Гре́йам(加拿大)格雷厄姆(岛).
Гре́йамстаун 格雷厄姆斯敦(南非城市).
Гре́ймут 格雷茅斯(新西兰城市).
Грейт-Ба́ррнер(新西兰)大巴里尔(岛).
Грейт-Фолс 大瀑布城(美国城市).
Грейт-Я́рмут [рэ] 大雅茅斯(英国城市).
Грейц 格赖茨(德国城市).
Гремя́чинск 格列米亚钦斯克(俄罗斯城市).
Грена́да(拉丁美洲)格林纳达.
Гренади́ны(圣文森特和格林纳丁斯)格林纳丁斯(群岛).
Гренла́ндия(北美洲丹麦属)格陵兰.
Гренла́ндское мо́ре(北冰洋)格陵兰海.
Грено́бль 格勒诺布尔(法国城市).
Гре́ция(欧洲)希腊.
Гри́ли 格里利(美国城市).
Гри́мсби 格里姆斯比(英国城市).
Грин-Бей 格林贝(美国城市).
Гри́нвилл ❶格林维尔(美国南卡罗来纳州城市). ❷格林维尔(美国密西西比州城市). ❸格林维尔(利比里亚城市)
Гри́нвич(英国)格林尼治,格林威治.
Гри́нок 格里诺克(英国城市).
Гри́нсберг 格林斯堡(美国城市).
Гри́нсборо 格林斯伯勒(美国城市).
Гри́ффит 格里菲斯(澳大利亚城市).
Гриха́льва(墨西哥)格里哈尔瓦(河)
Гро́биня 格罗比尼亚(拉脱维亚城市).
Гро́дненская о́бласть(白俄罗斯)格罗德诺州.
Гро́дно 格罗德诺(白俄罗斯城市,州首府).
Гро́зный 格罗兹尼(俄罗斯城市)
Гронг 格龙(挪威城市).
Гро́нинген ❶(荷兰)格罗宁根(省). ❷格罗宁根(省会).
Гросгло́кнер(奥地利)大格洛克纳(山).
Гроссе́то [сэ] 格罗塞托(意大利城市).
Гро́тфонтейн 赫鲁特方丹(纳米比亚城市).
Гру́дзёндз 格鲁琼兹(波兰城市).
Гру́зия(欧洲)格鲁吉亚.
Грут-А́йленд(澳大利亚)格鲁特岛.
Гря́зи 格里亚济(俄罗斯城市).
Гря́зовец 格里亚佐韦茨(俄罗斯城市).
Гуавья́ре(哥伦比亚)瓜维亚雷(河).
Гуадалкана́л(所罗门群岛)瓜达尔卡纳尔(岛).
Гуадалу́пе [пэ](墨西哥)瓜达卢佩(岛).
Гуа́ймас 瓜伊马斯(墨西哥城市).
Гуайни́я(哥伦比亚)瓜伊尼亚(特别区).
Гуайра́ ❶(巴拉圭)瓜伊拉(省). ❷(巴拉圭、巴西)瓜伊拉(瀑布).
Гуалегуайчу́ 瓜莱瓜伊丘(阿根廷城市).
Гуа́м(太平洋美属)关(岛).
Гуанабако́а 瓜纳瓦科阿(古巴城市).
Гуанаба́ра(巴西)瓜纳巴拉(湾).

Гуана́ре 瓜纳雷(委内瑞拉城市).
Гуанахуа́то ❶(墨西哥)瓜纳华托(州). ❷瓜纳华托(首府)
Гуанду́н(中国)广东(省).
Гуанси́-Чжуа́нский автоно́мный райо́н(中国)广西壮族自治区.
Гуанта́намо ❶(古巴)关塔那摩(湾). ❷(古巴)关塔那摩(省). ❸关塔那摩(省会).
Гуанчжо́у 广州(中国城市,省会).
Гуанчжоува́нь(中国)广州湾.
Гуаньду́н(中国)关东(中国东北的旧称).
Гуапоре́(巴西、玻利维亚)瓜波雷(河).
Гуара́нда 瓜兰达(厄瓜多尔城市).
Гуарапуа́ва 瓜拉普阿瓦(巴西城市).
Гуаратингета́ 瓜拉廷格塔(巴西城市).
Гуа́рда ❶(葡萄牙)瓜达(区). ❷瓜达(首府).
Гуа́рико(委内瑞拉)瓜里科(州).
Гуару́льюс 瓜鲁柳斯(巴西城市).
Гуахи́ра ❶(哥伦比亚、委内瑞拉)瓜希拉(半岛). ❷(哥伦比亚)瓜希拉(省).
Гуаяки́ль ❶(厄瓜多尔)瓜亚基尔(湾). ❷瓜亚基尔(厄瓜多尔城市).
Гуая́ма ❶(波多黎各)瓜亚马(区). ❷瓜亚马(首府).
Гуа́яс(厄瓜多尔)瓜亚斯(省).
Губа́ха 古巴哈(俄罗斯城市).
Гу́бен 古本(德国城市).
Гу́бин 古宾(波兰城市).
Гу́бкин 古布金(俄罗斯城市)
Гувахáти 高哈蒂(印度城市).
Гудау́та 古达乌塔(格鲁吉亚城市).
Гу́дено [дэ](丹麦)古代诺(河).
Гудерме́с 古杰尔梅斯(俄罗斯城市).
Гуджара́т(印度)古吉拉特(邦)
Гуджранва́ла 古杰兰瓦拉(巴基斯坦城市).
Гуджра́т 古杰拉特(巴基斯坦城市).
Гудзо́н(美国)哈得孙(河).
Гудзо́нов зали́в(加拿大)哈得孙湾.
Гудзо́нов проли́в(加拿大)哈得孙海峡.
Гу́динг 古丁(美国城市).
Гуза́р 古扎尔(乌兹别克斯坦城市).
Гуи́нес 圭内斯(古巴城市).
Гуйли́нь 桂林(中国城市).
Гуйсу́й 归绥(中国城市 Хух-Хо́то 呼和浩特的旧称).
Гуйцзя́н(中国)桂江.
Гуйчжо́у(中国)贵州(省).
Гуйя́н 贵阳(中国城市,省会).
Гу́кера о́стров(俄罗斯)胡克岛.
Гу́ково 古科沃(俄罗斯城市).
Гулба́рга 古尔伯加(印度城市).
Гу́лбене 古尔贝内(拉脱维亚城市).
Гулиста́н 古利斯坦(乌兹别克斯坦城市,州首府).
Гулль 赫尔(英国城市).
Гу́лу 古卢(乌干达城市).
Гулькéвичи 古利克维奇(俄罗斯城市).
Гуляйпо́ле 古利艾波列(乌克兰城市).
Гума́ль(巴基斯坦)古马勒(河).
Гу́мбиннен 贡宾嫩(俄罗斯城市 Гу́сев 古谢夫 1946 年前的名称).
Гу́мбольдт(美国)洪堡(河).
Гу́мма(日本)群马(县).
Гу́нбьёрн(格陵兰)贡比约恩(山).

Гунгашáнь(中国)贡嘎山.
Гýнгу 贡古(刚果(金)城市).
Гундáм 贡达姆(马里城市).
Гýндоровка 贡多罗夫卡(乌克兰城市 Донéцк 顿涅茨克 1955 年前的名称).
Гунт(塔吉克斯坦)贡特(河).
Гýнтакал 贡德格尔(印度城市).
Гунтýру 贡土尔(印度城市).
Гурарá(阿尔及利亚)古拉拉(绿洲).
Гурджаáни 古尔贾阿尼(格鲁吉亚城市).
Гýре 古雷(尼日尔城市).
Гýро 古罗(乍得城市).
Гурóн(美国、加拿大)休伦(湖).
Гурупá 古鲁帕(巴西城市).
Гýрьев 古里耶夫(哈萨克斯坦城市,州首府).
Гýрьевск 古里耶夫斯克(俄罗斯城市).
Гýрьевская óбласть(哈萨克斯坦)古里耶夫州.
Гусáу 古绍(尼日利亚城市).
Гус-Бей 古斯贝(加拿大城市).
Гýсев 古谢夫(俄罗斯城市).
Гуси́ное óзеро(俄罗斯)古西诺耶湖.
Гусиноозёрск 古西诺奥泽尔斯克(俄罗斯城市).
Гусь-Хрустáльный 古西赫鲁斯塔利内(俄罗斯城市).
Гуэ́лф 圭尔夫(加拿大城市).
Гуэ́пи 圭皮(秘鲁城市).
Гхáгхра(印度)卡克拉(河).
Гхор(巴勒斯坦)古尔(谷地).
Гыдáнский полуóстров(俄罗斯)格达半岛.
Гэ́мпшир(英国)汉普郡.
Гэ́рднер(澳大利亚)盖尔德纳(湖).
Гэ́ри 加里(美国城市).
Гэцзю́ 个旧(中国城市).
Гюмюшханé ❶(土耳其)居米什哈内(省).❷居米什哈内(省会).
Гю́стров 居斯特罗(德国城市).
Гю́терсло 居特斯洛(德国城市).
Гямы́ш(阿塞拜疆)吉亚梅什(山).
Гянджá 甘贾(阿塞拜疆城市).
Да(越南)沱(江).
Дабá 杜巴(沙特阿拉伯城市).
Дабашáнь(中国)大巴山.
Дáббо 达博(澳大利亚城市).
Дабешáнь(中国)大别山.
Дабóла ❶(几内亚)达博拉(行政区).❷达博拉(首府).
Давангéре 达文盖雷(印度城市).
Давáо 达沃,纳卯(菲律宾城市).
Дáва-Пáрма(埃塞俄比亚、肯尼亚)达瓦河.
Дáвенпорт 达文波特(美国城市).
Дави́д 戴维(巴拿马城市).
Дави́д-Городóк 达维德戈罗多克(白俄罗斯城市).
Давлекáново 达夫列卡诺沃(俄罗斯城市).
Давóс 达沃斯(瑞士城市).
Дагестáн(俄罗斯)达吉斯坦.
Дагомéя(非洲)达荷美(Бени́н 贝宁的旧称).
Дагýпан 达古潘(菲律宾城市).
Даджáрра 达贾拉(澳大利亚城市).
Дáдли 达德利(英国城市).
Дáдра и Нагархавéли(印度)达德拉—纳加尔哈维利.
Дáду 达杜(巴基斯坦城市).
Дадухэ́(中国)大渡河.
Даé 大冶(中国城市).
Дайрýт 代鲁特(埃及城市).
Дáйто(日本)大东(诸岛).
Дакáр 达喀尔(塞内加尔首都).
Дакахли́я(埃及)代盖赫利耶(省).
Дáкка 达卡(孟加拉国首都).
Дáла(冰岛)达拉(省).
Далáба ❶(几内亚)达拉巴(行政区).❷达拉巴(首府).
Далайнóр(中国)达赉诺尔(即 Хулуньчи́ 呼伦池).
Дáлан-Дзáдагад 达兰扎达嘎德(蒙古城市).
Далáт 大叻(越南城市).
Далатáндо 达拉坦多(安哥拉城市 Ндалатáндо 恩达拉坦多的旧称).
Далбанди́н 达尔本丁(巴基斯坦城市).
Дáллас 达拉斯(美国城市).
Далмати́нские островá(克罗地亚)达尔马提亚群岛.
Далмáтово 达尔马托沃(俄罗斯城市).
Далмáция(克罗地亚)达尔马提亚.
Дáлоа ❶(科特迪瓦)达洛亚(省).❷达洛亚(省会).
Дáлхарт 达尔哈特(美国城市).
Дальнеречéнск 达利涅列琴斯克(俄罗斯城市).
Дáльний 大连(现为 Даля́нь).
Даль-Э́львен(瑞典)达尔河.
Далянышáнь(中国)大凉山.
Даля́нь 大连(中国城市).
Даляньвáнь(中国)大连湾.
Дамáн(印度)达曼.
Даманхýр 达曼胡尔(埃及城市).
Дамáраленд(纳米比亚)达马拉兰.
Дамáск ❶大马士革(叙利亚首都,省会).❷(叙利亚)大马士革(省).
Дамиéтта 达米埃塔(埃及城市,即 Думья́т 杜姆亚特).
Даммáм 达曼(沙特阿拉伯城市).
Дамóдар(印度)达莫德尔(河).
Дáмох 达莫(印度城市)
Дамфри́с 邓弗里斯(英国城市).
Дáнакиль(埃塞俄比亚)达纳基勒(洼地).
Дананг 岘港(越南城市).
Дáнвилл ❶丹维尔(美国弗吉尼亚州城市).❷丹维尔(美国伊利诺斯州城市).
Дангáрван 邓加文(爱尔兰城市).
Дангрэ́к(柬埔寨、泰国)扁担(山脉).
Дáнди 邓迪(英国城市).
Дандóлк 邓多克(爱尔兰城市).
Дани́дин 达尼丁(新西兰城市).
Дани́лов 丹尼洛夫(俄罗斯城市).
Дáния(欧洲)丹麦.
Данкóв 丹科夫(俄罗斯城市).
Дан-Лэ́ри 邓莱里(爱尔兰城市).
Данфéрмлин 邓弗姆林(美国城市).
Дáнциг 但泽(波兰城市,Гданьск 格但斯克的旧称).
Даньдýн 丹东(中国城市).
Дапáнго 达庞,达庞戈(多哥城市).
Дарбхáнга 达尔彭加(印度城市).
Дарвáзский хребéт(塔吉克斯坦)达尔瓦扎山.
Дáрвин ❶达尔文(澳大利亚城市).❷达尔文(津巴布韦城市).
Дарданéллы(土耳其)达达尼尔(海峡).
Дарджи́линг 大吉岭(印度城市).
Дáрем ❶(英国)达勒姆(郡).❷达勒姆(英国城市,首府).❸达勒姆(美国城市).
Даригáнга(蒙古)达里甘嘎.
Даркéмен 达尔凯门(俄罗斯城市 Озёрск 奥焦尔斯克 1946 年前的名称).
Дáрлинг ❶(澳大利亚)达令(河).❷(澳大利亚)达令(山脉).
Дáрлингтон 达灵顿(英国城市).
Дáрмштадт 达姆施塔特(德国城市).
Дáрнли(南极洲)达恩利(角).
Дарт(南极洲)达特(角).
Дáртмут 达特茅斯(加拿大城市).
Дарфýр(苏丹)达尔富尔(高原).
Дáрхан 达尔汗(蒙古城市).
Дарьéнский зали́в(巴拿马)达连湾.
Дар-эс-Салáм 达累斯萨拉姆(坦桑尼亚首都).
Дасюэшáнь(中国)大雪山.
Дася́нь 达县(中国城市).
Дáтский проли́в(格陵兰)丹麦海峡.
Датýн 大同(中国城市).
Дáтч-Хáрбор 荷兰港(美国城市).
Дáугава(俄罗斯、拉脱维亚)道加瓦(河).
Дáугавпилс 陶格夫匹尔斯(拉脱维亚城市).
Дáугай 道盖(立陶宛城市).
Даýрский хребéт(俄罗斯)达斡尔山.
Дахабóн ❶(多米尼加共和国)达哈翁(省).❷达哈翁(省会).
Дахлá 达赫拉(西撒哈拉城市).
Дахлáк(厄立特里亚)达赫拉克(群岛).
Дахрáн 宰赫兰(沙特阿拉伯城市).
Даци́н 大庆(中国城市).
Дашкесáн 达什克桑(阿塞拜疆城市).
Двинск 德文斯克(拉脱维亚城市 Дáугавпилс 陶格夫匹尔斯的旧称).
Дви́нская губá(俄罗斯)德维纳湾.
Деáн-Фýнес 德安富内斯(阿根廷城市).
Де-Ар 德阿尔(南非城市).
Дебáльцево 杰巴利采沃(乌克兰城市).
Дёбельн 德伯尔恩(德国城市).
Дéбра-Мáркос 德卜勒马科斯(埃塞俄比亚城市).
Дéбра-Тáбор 德卜勒塔博尔(埃塞俄比亚城市).
Дéбрецен 德布勒森(匈牙利城市).
Дéва 德瓦(罗马尼亚城市).
Дéвентер 代芬特尔(荷兰城市).
Дéвня 代夫尼亚(保加利亚城市).
Дéвон(加拿大)德文(岛).
Дéвонпорт ❶德文波特(澳大利亚城市).❷德文波特(新西兰城市).
Дéвоншир(英国)德文郡.
Дегтя́рск 杰格佳尔斯克(俄罗斯城市).
Дéдовск 杰多夫斯克(俄罗斯城市).
Дедýгу 代杜古(布基纳法索城市).
Деж 代日(罗马尼亚城市).
Дежнёва мыс(俄罗斯)杰日尼奥夫角.
Дезаппуэнтмáн(法属波利尼西亚)失望(群岛).
Дéйвис(南极洲澳大利亚)戴维斯(站).

Дéйвиса мóре(南极洲)戴维斯海.
Дéйвиса пролíв(加拿大、格陵兰)戴维斯海峡.
Дéйвис-Йнлет 戴维斯因莱特(加拿大城市).
Дéйли-Уóтерс 戴利沃特斯(澳大利亚城市).
Дейр-эз-Зор 代尔祖尔(叙利亚城市).
Дéйтон 代顿(美国城市).
Декáнское плоскогóрье(印度)德干高原.
Декéйтер ❶迪凯特(美国亚拉巴马州城市)❷迪凯特(美国伊利诺斯州城市)
Декéсе 代凯塞(刚果(金)城市).
Дéлавэр ❶(美国)特拉华(湾).❷(美国)特拉华(河).❸(美国)特拉华(州).
Делагóа 德拉瓜(湾)(莫桑比克 Мапýту 马普托湾的旧称).
Дéли [лэ] ❶(印度)德里(中央直辖区).❷德里(首府).
Делíсьяс 德利西亚斯(墨西哥城市).
Деллíс 代利斯(阿尔及利亚城市).
Де-Лóнга островá(俄罗斯)德朗群岛.
Делфт 代尔夫特(荷兰城市)
Дéльго 代勒古(苏丹城市)
Дéльменхорст 代尔门霍斯特(德国城市).
Дéльта-Амаркýро [дэ](委内瑞拉)阿马库罗三角洲.
Дéльфы 德尔斐(希腊古城).
Дема(俄罗斯)焦马(河).
Демавéнд(伊朗)达马万德(山).
Демúдов 杰米多夫(俄罗斯城市).
Де-Мóйн 得梅因(美国城市).
Демьянка(俄罗斯)杰米扬卡(河).
Денáу 迭纳乌(乌兹别克斯坦城市).
Дéнвер 丹佛(美国城市).
Дéнежкин Кáмень(俄罗斯)杰涅日金岩(山).
Девéн 德国(法国城市).
Денизлú ❶(土耳其)代尼兹利(省).❷代尼兹利(省会)
Дéнмарк 登马克(澳大利亚城市).
Деннáсар 登巴萨(印度尼西亚城市).
Дéнтон 登顿(美国城市).
Дерагазихáн 德拉卡济汗(巴基斯坦城市).
Деранcмаилхáн 德拉伊斯梅尔汗(巴基斯坦城市).
Дербéнт 杰尔宾特(俄罗斯城市).
Дéрби ❶德比(英国城市).❷德比(澳大利亚城市).
Дéрбишир(英国)德比郡.
Дергачú 杰尔加奇(乌克兰城市).
Держáвинск 杰尔扎温斯克(哈萨克斯坦城市).
Дéрна ❶(利比亚)德尔纳(区).❷德尔纳(首府).
Дёрне [нэ]德尔讷(比利时城市).
Дерпт 杰尔普特(爱沙尼亚城市 Тáрту 塔尔图 1224—1893 年的正式名称).
Дéруэнт(英国)德文特(河).
Дё-Сéвр(法国)德塞夫勒(省).
Деснá(俄罗斯、乌克兰)杰斯纳(河).
Десоласьóн(智利)德索拉西翁(岛).
Дес-Плейнс ❶(美国)德斯普兰斯(河).❷德斯普兰斯(美国城市).
Дéссау [дэ]德绍(德国城市).
Дéссие 德塞(埃塞俄比亚城市).
Дéтмольд 代特莫尔德(德国城市).
Детрóйт 底特律(美国城市).
Дéтское селó 杰茨科耶谢洛(俄罗斯城市 Пýшкин 普希金的旧称).
Дехивáла 德希瓦拉(斯里兰卡城市).
Дéхна(沙特阿拉伯)代赫纳(沙漠).
Дехрадýн 台拉登(印度城市).
Дéчин 杰钦(捷克城市).
Дéште-Кевúр [дэ,тэ](伊朗)卡维尔盐漠.
Дéште-Лут [дэ,тэ](伊朗)卢特荒漠.
Джабалпýр 贾巴尔普尔(印度城市).
Джавхлáнт 扎布哈朗特(蒙古城市 Улясутáй 乌里雅苏台的别称).
Джагбýб ❶(利比亚)杰格布卜(绿洲).❷杰格布卜(利比亚城市).
Джагды́(俄罗斯)贾格德(山脉).
Джáдо(尼日尔)贾多(高原).
Джазмуриáн(伊朗)贾兹穆里安(沼泽).
Джайпýр 斋浦尔(印度城市).
Джакáрта 雅加达(印度尼西亚首都).
Джалáл-Абáд 贾拉勒阿巴德(吉尔吉斯斯坦城市).
Джалáл-Оглы́ 贾拉勒奥格雷(亚美尼亚城市 Степанавáн 斯捷潘纳万 1924 年前的名称).
Джаландхáр 贾朗达尔(印度城市).
Джалгáон 贾尔冈(印度城市).
Джалилабáд 贾利拉巴德(阿塞拜疆城市)
Джáлна 贾尔纳(印度城市).
Джáло(利比亚)贾卢(绿洲).
Джалпáнгури 杰尔拜古里(印度城市).
Джáлуит(美托管马绍尔群岛)贾卢伊特(环礁).
Джамалпýр 杰马勒布尔(孟加拉国城市).
Джамбáй 占拜(乌兹别克斯坦城市).
Джамбáла 兼巴拉(刚果城市).
Джáмби ❶(印度尼西亚)占碑(省).❷占碑(省会).
Джамбýл 江布尔(哈萨克斯坦城市,州首府).
Джамбýлская óбласть(哈萨克斯坦)江布尔州.
Джáмму(克什米尔)查谟.
Джáмму и Кашмúр(亚洲)查谟和克什米尔(简称克什米尔).
Джáмна(印度)朱木拿河.
Джамнáгар 贾姆讷格尔(印度城市).
Джампýр 坚布尔(巴基斯坦城市).
Джамýна(孟加拉国)贾木纳(河).
Джамшедпýр 贾姆谢德布尔(印度城市).
Джанéт 贾奈特(阿尔及利亚城市).
Джанкóй 占科伊(乌克兰城市).
Джáрвис(太平洋美属)贾维斯(岛).
Джáрин-Нур(中国)札陵湖.
Джаркéнт 贾尔肯特(哈萨克斯坦城市 Панфилов 潘菲洛夫 1882—1942 年的名称).
Джаркургáн 贾尔库尔干(乌兹别克斯坦城市).
Джаск 贾斯克(伊朗城市).
Джáспер 贾斯珀(加拿大城市).
Джаунпýр 江布尔(印度城市)
Джáфна 贾夫纳(斯里兰卡城市).
Джáя(印度尼西亚)查亚(峰).
Джаяпýра 查亚普拉(印度尼西亚城市).
Джвáри 季瓦里(格鲁吉亚城市).
Джéбель-Ансарúя(叙利亚)安萨里耶山.
Джéбель-Друз(叙利亚)德鲁兹山.
Джебрайл 杰布拉伊尔(阿塞拜疆城市).
Джезирé [рэ](叙利亚、伊拉克)杰济拉(地区).
Джезказгáн 杰兹卡兹甘(哈萨克斯坦城市,州首府).
Джезказгáнская óбласть(哈萨克斯坦)杰兹卡兹甘州.
Джеймс(美国)詹姆斯(河).
Джéймстаун 詹姆斯敦(圣赫勒拿城市).
Джейхáн ❶(土耳其)杰伊汉(河).❷杰伊汉(土耳其城市).
Джéла 杰拉(意大利城市).
Джелалабáд 贾拉拉巴德(阿富汗城市).
Джéлам ❶(巴基斯坦、印度)杰赫勒姆(河).❷杰赫勒姆(巴基斯坦城市).
Джéльфа ❶(阿尔及利亚)杰勒法(省).❷杰勒法(省会).
Джéма 杰马(中非城市).
Джемс ❶(加拿大)詹姆斯(湾).❷(美国)詹姆斯(河).
Джéмса Рóсса óстров(南极洲)詹姆斯·罗斯岛
Джéмстаун[1] ❶詹姆斯敦(圣赫勒拿首府).❷詹姆斯敦(美国纽约州城市).❸詹姆斯敦(美国北达科他州城市).
Джéмстаун[2] 杰米斯顿(南非城市).
Женúн 杰宁(巴勒斯坦城市).
Джерáда 杰拉代(摩洛哥城市).
Джéралдтон 杰拉尔顿(澳大利亚城市).
Джерáнтут 而连突(马来西亚城市)
Джéрба(突尼斯)杰尔巴(岛).
Джерúд(突尼斯)杰里德(盐沼).
Джéрмистон 杰米斯顿(南非城市).
Джермýк 杰尔穆克(亚美尼亚城市).
Джéрси(英国)泽西(岛).
Джéрси-Сúти 泽西城(美国城市).
Джéсселтон 亚庇(马来西亚城市 Кóта-Кинабáлу 哥打基纳巴卢的旧称).
Джетыгарá 杰特加拉(哈萨克斯坦城市).
Джетысáй 杰特塞(哈萨克斯坦城市).
Джéфферсон-Сúти 杰斐逊城(美国城市).
Джибýти ❶(非洲)吉布提.❷吉布提(吉布提首都,区首府).❸(吉布提)吉布提(区).
Джидá(俄罗斯)吉达(河).
Джúдда 吉达(沙特阿拉伯城市).
Джиджеллú ❶(阿尔及利亚)吉杰勒(省).❷吉杰勒(省会).
Джúджига 吉吉加(埃塞俄比亚城市).
Джидúнский хребéт(俄罗斯、蒙古)吉达山.
Джидóле 吉多莱(埃塞俄比亚城市).
Джизáк 吉扎克(乌兹别克斯坦城市,州首府).
Джизáкская óбласть(乌兹别克斯坦)吉扎克州.
Джúллингем 吉灵厄姆(英国城市).
Джилóнг 吉朗(澳大利亚城市).
Джúмма 季马(埃塞俄比亚城市).
Джúнджа 金贾(乌干达城市).
Джодхпýр 焦特布尔(印度城市).
Джокьякáрта 日惹(印度尼西亚城市).

Джóлиет 乔利埃特(美国城市).
Джомолýнгма(中国、尼泊尔)珠穆朗玛(峰)
Джóнсборо 琼斯伯勒(美国城市).
Джóнсон-Сúти 约翰逊城(美国城市).
Джóнстаун 约翰斯敦(美国城市).
Джóнстон(太平洋美属)约翰斯顿(岛).
Джóплин 乔普林(美国城市).
Джóрджиан-Бей(加拿大)乔治亚湾.
Джорджúна(澳大利亚)乔治娜(河).
Джóрджия ❶(美国)佐治亚(州) ❷(加拿大)乔治亚(海峡).
Джóрджтаун[1] ❶乔治敦(圭亚那首都). ❷乔治敦(开曼群岛城市). ❸乔治敦(冈比亚城市).
Джóрджтаун[2] 乔治市(马来西亚城市).
Джóрхат 焦尔哈德(印度城市).
Джос ❶(尼日利亚)乔斯(高原). ❷乔斯(尼日利亚城市).
Джохóр ❶(新加坡、马来西亚)柔佛(海峡). ❷(马来西亚)柔佛(州).
Джохóр-Бáру 新山,柔佛巴鲁(马来西亚城市).
Джýба[1] 朱巴(苏丹城市).
Джýба[2](索马里)朱巴(河).
Джугджýр(俄罗斯)朱格朱尔(山脉).
Джугéли 朱格利(格鲁吉亚城市 Зестафóни 泽斯塔福尼 1921 年前的名称).
Джульфá 朱利法(阿塞拜疆城市).
Джумá 朱马(乌兹别克斯坦城市).
Джýмла 久姆拉(尼泊尔城市).
Джунагáдх 朱纳格特(印度城市).
Джунгáрия(中国)准噶尔(盆地).
Джунгáрская равнúна(中国)准噶尔盆地
Джунгáрский Алатáу(中国、哈萨克斯坦)准噶尔阿拉套山.
Джуниáта(美国)朱尼亚塔(河).
Джýно 朱诺(美国城市).
Джýра(英国)侏罗(海峡).
Джýрджу 久尔久(罗马尼亚城市).
Джхангмагхиáна 章马吉亚纳(巴基斯坦城市).
Джхáнси 占西(印度城市).
Джéксон ❶杰克逊(美国怀俄明州城市). ❷杰克逊(美国加利福尼亚州城市). ❸杰克逊(美国密西西比州城市). ❹杰克逊(美国密执安州城市). ❺杰克逊(美国田纳西州城市).
Джéксонвилл ❶杰克逊维尔(美国伊利诺斯州城市). ❷杰克逊维尔(美国佛罗里达州城市).
Дзáбхан(蒙古)扎布汗(河).
Дзáбханский аймáк(蒙古)扎布汗省.
Дзамы́н-Удэ́ 扎门乌德(蒙古城市).
Дзауджикáу 藻吉考(俄罗斯城市 Орджоникúдзе 奥尔忠尼启则 1944—1954 年的名称).
Дзáудзи 藻德济(科摩罗城市).
Дзержúнск ❶捷尔任斯克(俄罗斯城市). ❷捷尔任斯克(乌克兰城市).
Дзержúнский 捷尔任斯基(俄罗斯城市).
Дзержóнюв 杰尔若纽夫(波兰城市).
Дзун-Мод 宗莫德(蒙古城市)
Дзун-Хáра 宗哈拉(蒙古城市).
Диаматúна 迪亚曼蒂纳(巴西城市).
Диамантúну 迪亚曼蒂努(巴西城市).
Дибáй 迪拜(阿拉伯联合酋长国城市).
Дибругáрх 迪布鲁格尔(印度城市).
Диванúя 迪瓦尼耶(伊拉克城市).
Дивичú 迪维奇(阿塞拜疆城市).
Дивногóрск 季夫诺戈尔斯克(俄罗斯城市).
Дигóра 季戈拉(俄罗斯城市).
Дигýл(印度尼西亚)迪古尔(河).
Дидимóтихон 季季莫蒂洪(希腊城市).
Дúе(捷克)迪耶(河).
Диéго-Гарсúя(印度洋)迪戈加西亚(岛).
Диéго-Рамúрес(智利)迭戈拉米雷斯(群岛).
Диéго-Суáрес ❶(马达加斯加)迭戈苏瓦雷斯(省). ❷迭戈苏瓦雷斯(省会).
Дижóн 第戎(法国城市).
Дизфýль 迪兹富勒,提斯孚尔(伊朗城市).
Дúкинсон 迪金森(美国城市).
Диккúль 迪基勒(古布提城市).
Дúксон-Энтранс(加拿大)迪克森海峡.
Дúли 帝力(东帝汶首都).
Дилижáн 迪利然(亚美尼亚城市).
Диллúнг 迪灵(苏丹城市).
Дúллингем 迪灵汉(美国城市).
Дилóло 迪洛洛(刚果(金)城市).
Димбóкро ❶(科特迪瓦)丁博克罗(省). ❷丁博克罗(省会).
Димúтров 季米特洛夫(乌克兰城市).
Димúтровград[1] 季米特洛夫格勒(俄罗斯城市).
Димúтровград[2] 季米特洛夫格勒(保加利亚城市).
Димúтрово 季米特洛沃(保加利亚城市 Пéрник 佩尔尼克的旧称).
Динабýрг 迪纳堡(拉脱维亚城市 Дáугавпилс 陶格夫匹尔斯 1893 年前的正式名称).
Динáгат(菲律宾)迪纳加特(岛).
Динаджпýр ❶(孟加拉国)迪纳杰布尔(县). ❷迪纳杰布尔(首府).
Дúнара(克罗地亚、波斯尼亚—黑塞哥维那)迪纳拉(山脉).
Дингл 丁格尔(爱尔兰城市).
Дúндигал 丁迪古尔(印度城市).
Динь 迪涅(法国城市)
Диомúда островá(俄罗斯、美国)代奥米德群岛.
Дир 迪尔(巴基斯坦城市).
Дúрборн 迪尔伯恩(美国城市).
Диредáва 德雷达瓦(埃塞俄比亚城市).
Дирранбáнди 迪兰班代(澳大利亚城市).
Дúско(格陵兰)迪斯科(岛).
Диснá ❶(立陶宛、白俄罗斯)季斯纳(河). ❷季斯纳(白俄罗斯城市).
Дисýк 迪苏格(埃及城市)
Дúу(印度)第乌.
Диурбéль 久尔贝勒(塞内加尔城市).
Дихуá 迪化(中国城市 Урумчú 乌鲁木齐的旧称).
Диялá ❶(伊拉克)迪亚拉(河). ❷(伊拉克)迪亚拉(省).
Диярбакы́р ❶(土耳其)迪亚巴克尔(省). ❷迪亚巴克尔(省会).
Дманúси 德马尼西(格鲁吉亚城市).
Дмúтриев-Льгóвский 德米特里耶夫—利戈夫斯基(俄罗斯城市).
Дмúтриевск 德米特里耶夫斯克(乌克兰城市 Макéевка 马克耶夫卡 1920—1931 年的名称).
Дмúтров 德米特罗夫(俄罗斯城市)
Дмúтровск-Орлóвский 德米特罗夫斯克—奥尔洛夫斯基(俄罗斯城市).
Днепр(白俄罗斯、乌克兰)第聂伯(河).
Днепрóвский лимáн(乌克兰)第聂伯湖谷.
Днепрóвско-Бýгский канáл(白俄罗斯)第聂伯河一布格河运河.
Днепродзержúнск 第聂伯罗捷尔任斯克(乌克兰城市).
Днепропетрóвск 第聂伯罗彼得罗夫斯克(乌克兰城市,州首府).
Днепропетрóвская óбласть(乌克兰)第聂伯罗彼得罗夫斯克州.
Днепрорýдное 第聂伯罗鲁德诺耶(乌克兰城市).
Днестр(乌克兰、摩尔多瓦)德涅斯特(河).
Днестрóвский лимáн(乌克兰)德涅斯特湾.
Дно 德诺(俄罗斯城市).
Дóббин 多宾(澳大利亚城市).
Дóбеле 多贝莱(拉脱维亚城市).
Дóбо 多波(印度尼西亚城市).
Дóбрич 多布里奇(保加利亚城市 Толбýхин 托尔布欣的旧称).
Дóброй Надéжды мыс(南非)好望角.
Добрóмиль 多布罗米尔(乌克兰城市).
Доброплóлье 多布罗波利耶(乌克兰城市).
Добрýджа(罗马尼亚、保加利亚)多布罗加.
Дóбруш 多布鲁什(白俄罗斯城市).
Добрянка 多布良卡(俄罗斯城市).
Дóвер ❶多佛(美国特拉华州城市). ❷多佛(美国新罕布尔什州城市).
Дóггер-Бáнка(欧洲)多格滩.
Догондýчи 多贡杜奇(尼日尔城市).
Додеканéс ❶(希腊)佐泽卡尼索斯(群岛). ❷(希腊)佐泽卡尼索斯(州).
Додж-Сúти 道奇城(美国城市).
Додóма ❶(坦桑尼亚)多多马(区). ❷多多马(首府).
Докучáевск 多库恰耶夫斯克(乌克兰城市).
Дóкшицы 多克布齐(白俄罗斯城市).
Дóлби 多尔比(澳大利亚城市).
Долгопрýдный 多尔戈普鲁德内(俄罗斯城市).
Долúна 多利纳(乌克兰城市).
Долúна смéрти(美国)死谷.
Дóлинск 多林斯克(俄罗斯城市).
Долúнская 多林斯卡亚(乌克兰城市).
Доломúтовые Áльпы(意大利)多洛米蒂(山).
Долóрес 多洛雷斯(阿根廷城市).
Домбáй-Ульгéн(俄罗斯)栋巴伊乌尔根(山).
Дóмбос 杜姆奥斯(挪威城市)
Домбрóва-Гурнúча 栋布罗瓦—古尔尼恰(波兰城市).
Домбрóвица 栋布罗维察(乌克兰城市 Дубрóвица 杜布罗维察 1940 年前的名称).
Доминúка ❶(拉丁美洲)多米尼加. ❷(法属波利尼西亚)拉多米尼克(岛)(即 Хúва-Óа 希瓦瓦岛).

8

Домоде́дово 多莫杰多沃(俄罗斯城市).
Дон(俄罗斯)顿(河).
Донба́сс 顿巴斯(乌克兰、俄罗斯顿涅茨煤田的简称).
До́нгола 栋古拉(苏丹城市).
До́нгу 栋古(刚果城市)
До́ндо 栋多(安哥拉城市).
До́негол ❶(爱尔兰)多尼戈尔(郡).❷多尼戈尔(首府).
Доне́цк ❶顿涅茨克(乌克兰城市,州首府) ❷顿涅茨克(俄罗斯城市).
Доне́цкая о́бласть(乌克兰)顿涅茨克州.
Доне́цкий кряж(乌克兰、俄罗斯)顿涅茨山.
Доне́цкий у́гольный бассе́йн(乌克兰、俄罗斯)顿涅茨煤田.
До́нкастер 唐克斯特(英国城市).
Донско́й 顿斯科伊(俄罗斯城市).
Дордо́нь ❶(法国)多尔多涅(河).❷(法国)多尔多涅(省).
До́рдрехт 多德雷赫特(荷兰城市)
До́ри 多里(布基纳法索城市).
До́рнох ❶(英国)多诺赫(湾).❷多诺赫(英国城市).
Дорогобу́ж 多罗戈布日(俄罗斯城市).
Доросто́л 多罗斯托尔(保加利亚城市 Сили́стра 锡利斯特拉 14 世纪末前的名称).
До́рсетшир(英国)多塞特郡.
До́ртмунд 多特蒙德(德国城市).
До́ртмунд-Эмс(德国)多特蒙德—埃姆斯(运河).
До́ру(葡萄牙、西班牙)杜罗(河).
До́рчестер 多切斯特(英国城市).
До́си(巴西)多西(河).
До́со ❶(尼日尔)多索(省).❷多索(省会).
До́сон-Крик 道森克里克(加拿大城市).
До́тан 代森(美国城市)
Дотнува́ 多特努瓦(立陶宛城市).
До́усон 道森(加拿大城市).
До́фин 多芬(加拿大城市).
Дофине́(法国)多菲内.
До́ха 多哈(卡塔尔首都).
До́ши 杜希(阿富汗城市)
Дра(摩洛哥)德拉(河).
Дра́ва(欧洲)德拉瓦(河).
Драгинья́н 德拉吉尼昂(法国城市).
Драко́новы го́ры(南非)德拉肯斯山脉.
Дра́ма ❶(希腊)兹拉马(州).❷兹拉马(首府).
Дра́ммен 德拉门(挪威城市).
Дранси́ 德朗西(法国城市).
Дрвар 德瓦尔(波斯尼亚—黑塞哥维那城市).
Дре́зден ❶(德国)德累斯顿(专区).❷德累斯顿(首府).
Дре́зна 德列兹纳(俄罗斯城市).
Дре́йка проли́в(南极洲)德雷克海峡.
Дре́нте [рэ,тэ](荷兰)德伦特(省).
Дрига́льского о́стров(南极洲)德里加尔斯基岛.
Дрин(阿尔巴尼亚)德林(河).
Дри́на(南斯拉夫、波斯尼亚—黑塞哥维那)德里纳(河).
Дри́нский зали́в(阿尔巴尼亚)德林湾.
Дри́сса(俄罗斯、白俄罗斯)德里萨(河).
Дробе́та-Ту́рну-Севери́н 德罗贝塔—塞维林堡(罗马尼亚城市)
Дроги́чин 德罗吉钦(白俄罗斯城市).
Дрого́быч 德罗戈贝奇(乌克兰城市).
Дро́кия 德罗基亚(摩尔多瓦城市).
Дром(法国)德龙(省).
Дро́эда 德罗赫达(爱尔兰城市).
Дру́жба ❶德鲁日巴(乌克兰城市).❷德鲁日巴(乌兹别克斯坦城市).
Дру́жбы острова́(汤加)友爱群岛.
Дружко́вка 德鲁日科夫卡(乌克兰城市).
Дру́скининкай 德鲁斯基宁凯(立陶宛城市).
Друть(白俄罗斯)德鲁季(河)
Ду(法国)杜(省).
Дуа́ла 杜阿拉(喀麦隆城市).
Дуба́й 迪拜(阿拉伯联合酋长国城市).
Ду́бби(厄立特里亚)杜比(火山).
Ду́блин ❶都柏林(爱尔兰首都).❷(爱尔兰)都柏林(郡).
Дубля́ны 杜布利亚内(乌克兰城市).
Ду́бна ❶(俄罗斯)杜布纳(河) ❷杜布纳(俄罗斯城市).
Ду́бно 杜布诺(乌克兰城市).
Дубо́вка 杜博夫卡(俄罗斯城市).
Дубосса́ры 杜博萨雷(摩尔多瓦城市).
Дубре́ка ❶(几内亚)杜布雷卡(行政区).❷杜布雷卡(首府).
Дубро́вица 杜布罗维察(乌克兰城市).
Дубро́вник 杜布罗夫尼克(南斯拉夫城市).
Дубро́вно 杜布罗夫诺(白俄罗斯城市).
Дувр 多佛尔(英国城市).
Ду́врский проли́в(英国、法国)多佛尔海峡.
Ду́глас ❶道格拉斯(英国城市).❷道格拉斯(美国城市).
Дуди́нка 杜金卡(俄罗斯城市).
Дуды́пта(俄罗斯)杜德普塔(河).
Ду́йсбург 杜伊斯堡(德国城市).
Ду́ки-ди-Капиа́с 卡希亚斯公爵城(巴西城市).
Ду́кля(斯洛伐克、波兰)杜克拉(山口).
Ду́кштас 杜克什塔斯(立陶宛城市).
Дулгала́х(俄罗斯)杜尔加拉赫(河).
Дулу́т 德卢斯(美国城市).
Думаге́те 杜马格特(菲律宾城市).
Думья́т ❶(埃及)杜姆亚特(河口).❷(埃及)杜姆亚特(省).❸杜姆亚特(省会).
Дуна́евцы 杜纳耶夫齐(乌克兰城市).
Дуна́й(欧洲)多瑙(河).
Ду́науйва́рош 多瑙新城(匈牙利城市).
Дунбэ́й(中国)东北.
Дунтинху́(中国)洞庭湖.
Дунцзя́н(中国)东江.
Дунчуа́нь 东川(中国城市).
Дунша́(中国)东沙(群岛).
Дуньхуа́н 敦煌(中国城名).
Дура́нго[1] ❶(墨西哥)杜兰戈(州).❷杜兰戈(墨西哥城市).
Дура́нго[2] 杜兰戈(美国城市).
Дура́сно ❶(乌拉圭)杜拉斯诺(省).❷杜拉斯诺(省会).
Ду́рбан 德班(南非城市).
Ду́рбе 杜尔别(拉脱维亚城市).
Дург 杜尔格(印度城市).
Дургапу́р 杜尔加布尔(印度城市).
Дург-Бхилаинна́гар 杜尔格—比莱讷格尔(印度城市).
Ду́рмитор(黑山)杜米托尔(山).
Ду́ррес ❶(阿尔巴尼亚)都拉斯(区).❷都拉斯(首府).
Ду́сетос 杜谢托斯(立陶宛城市).
Духа́н 杜汉(卡塔尔城市).
Духовщи́на 杜霍夫希纳(俄罗斯城市).
Душанбе́ [бэ́]杜尚别(塔吉克斯坦首都).
Душе́ти 杜舍季(格鲁吉亚城市).
Дуэ́ 杜埃(法国城市).
Дуэ́ро(西班牙、葡萄牙)杜罗(河).
Дуюнь 都匀(中国城市).
Дха́нкута 滕古达(尼泊尔城市).
Дха́рвар 塔尔瓦尔(印度城市).
Дхаулаги́ри(尼泊尔)道拉吉里(峰).
Дхора́джи 托拉吉(印度城市).
Дху́лия 杜利亚(印度城市).
Дыхта́у(俄罗斯)德赫套山.
Дьенбьенфу́ 奠边府(越南城市).
Дьёндьёш 珍珠市(匈牙利城市).
Дьепп 迪耶普(法国城市).
Дьёр 杰尔(匈牙利城市).
Дэ́ссе 德塞(埃塞俄比亚城市).
Дэчжоу 德州(中国城市).
Дюнке́рк 敦刻尔克(法国城市).
Дюра́нс(法国)迪朗斯(河)
Дю́рен 迪伦(德国城市).
Дю́ссельдорф 杜塞尔多夫(德国城市).
Дяньчи́(中国)滇池.
Дя́тьково 佳季科沃(俄罗斯城市).
Е 耶城(缅甸城市).
Евла́х 叶夫拉赫(阿塞拜疆城市).
Е́вле 耶夫勒(瑞典城市,省会).
Е́влеборг(瑞典)耶夫勒(省).
Евпато́рия 叶夫帕托里亚(乌克兰城市).
Евра́зия 欧亚大陆.
Евре́йская автоно́мная о́бласть(俄罗斯)犹太自治州.
Евро́па ❶欧洲.欧罗巴洲.❷(印度洋)欧罗巴(岛).
Евфра́т(亚洲)幼发拉底(河).
Еги́пет(非洲)埃及.
Егорлы́к(俄罗斯)叶戈尔雷克(河).
Его́ршино 叶戈尔希诺(俄罗斯城市 Артёмовский 阿尔乔莫夫斯基 1938 年前的名称).
Его́рьевск 叶戈里耶夫斯克(俄罗斯城市)
Е́динцы 叶金齐(摩尔多瓦城市).
Е́знас 叶兹纳斯(立陶宛城市).
Ейск 叶伊斯克(俄罗斯城市).
Е́йский лима́н(俄罗斯)叶亚湾.
Е́кабпилс 叶卡布皮尔斯(拉脱维亚城市).
Екатеринбу́рг 叶卡捷琳堡(俄罗斯城市,州首府).
Екатеринешта́дт 叶卡捷琳年施塔特(俄罗斯城市 Маркс 马克思 1920 年前的名称).
Екатеринода́р 叶卡捷琳诺达尔(俄罗斯城市 Краснода́р 克拉斯诺达尔 1920 年前的名称).
Екатериносла́в 叶卡捷琳诺斯拉夫(乌克兰城市 Днепропетро́вск 第聂伯罗彼得罗夫斯克的旧称).
Екатеринофе́льд 叶卡捷琳诺费利德(格

鲁吉亚城市 Болни́си 博尔尼西 1921 年前的名称).
Ела́буга 叶拉布加(俄罗斯城市).
Е́лгава 叶尔加瓦(拉脱维亚城市).
Еленендо́рф 叶列年多尔夫(阿塞拜疆城市 Ханла́р 汉拉尔 1938 年前的名称).
Еле́ны Свято́й о́стров(非洲英属)圣赫勒拿岛.
Еле́ня-Гу́ра 耶莱尼亚古拉(波兰城市,省会).
Еленягу́рское воево́дство(波兰)耶莱尼亚古拉省.
Еле́ц 叶列茨(俄罗斯城市).
Елизаветгра́д 伊丽莎白格勒(乌克兰城市 Кировогра́д 基洛沃格勒的旧称).
Елизаветпо́ль 伊丽莎白波尔(阿塞拜疆城市 Кировоба́д 基洛瓦巴德 1904—1918 年的名称).
Е́лизово 叶利佐沃(俄罗斯城市).
Е́лливаре [рэ]耶利瓦勒(瑞典城市).
Елогу́й(俄罗斯)叶洛圭(河).
Е́льмарен(瑞典)耶尔马伦(湖).
Е́льня 叶利尼亚(俄罗斯城市).
Ельск 叶利斯克(白俄罗斯城市).
Еманжели́нск 叶曼热林斯克(俄罗斯城市).
Е́мтланд(瑞典)耶姆特兰(省).
Ена́киево 叶纳基耶沃(乌克兰城市).
Енанджа́ 仁安吉(缅甸城市).
Енанджа́ун 仁安羌(缅甸城市).
Енисе́й(俄罗斯)叶尼塞(河).
Енисе́йск 叶尼塞斯克(俄罗斯城市).
Енисе́йский зали́в(俄罗斯)叶尼塞湾.
Енисе́йский кряж(俄罗斯)叶尼塞山.
Ерга́к-Тарга́к-Тайга́(俄罗斯)叶尔加克—塔尔加克—泰加(山).
Ергени́(俄罗斯)叶尔格尼(山).
Ерева́н 埃里温(亚美尼亚首都).
Ерма́к 叶尔马克(哈萨克斯坦城市).
Ерментау́ 叶尔缅套(哈萨克斯坦城市).
Ершо́в 叶尔绍夫(俄罗斯城市).
Е́сеннце 耶塞尼采(斯洛文尼亚城市).
Еси́ль 叶西利(哈萨克斯坦城市).
Ессе́й(俄罗斯)叶谢伊(湖).
Ессентуки́ 叶先图基(俄罗斯城市).
Ефре́мов 叶夫列莫夫(俄罗斯城市).
Е́я(俄罗斯)叶亚(河).
Жа́бинка 扎宾卡(白俄罗斯城市).
Жава́ри(巴西)雅瓦里(河).
Жага́ре 扎加列(立陶宛城市).
Жади́н 嘉定(越南城市).
Жадови́ль 雅多维尔(刚果(金)城市 Лика́си 利卡西的旧称).
Жак-Картье́(加拿大)雅克·卡尔捷(海峡).
Жалаулы́(哈萨克斯坦)扎拉乌雷(湖).
Жаната́с 扎纳塔斯(哈萨克斯坦城市).
Жанне́ты о́стров(俄罗斯)然涅特岛,珍妮特岛.
Жапура́(巴西)雅普拉(河).
Жа́ры 扎雷(波兰城市).
Жа́шков 托什科夫(乌克兰城市).
Жда́нов 日丹诺夫(乌克兰城市 Мариу́поль 马里乌波尔的旧称).
Жда́новка 日丹诺夫卡(乌克兰城市).
Жда́новск 日丹诺夫斯克(阿塞拜疆城市).
Жеки́е 热基耶(巴西城市).
Жекитиньо́нья(巴西)热基蒂尼奥尼亚(河).
Жела́ния мыс(俄罗斯)热拉尼耶角.
Железново́дск 热列兹诺沃茨克(俄罗斯城市).
Железного́рск 热列兹诺戈尔斯克(俄罗斯城市)
Железного́рск-Или́мский 热列兹诺戈尔斯克—伊利姆斯基(俄罗斯城市).
Железнодоро́жный 热列兹诺多罗日内(俄罗斯城市).
Желе́зные Воро́та(罗马尼亚、南斯拉夫)铁门
Желе́зный У́стюг 热列兹内乌斯秋格(俄罗斯城市 У́стюжна 乌斯秋日纳 13—16 世纪的名称)
Жёлтая река́(中国)黄河.
Жёлтое мо́ре 黄海.
Жёлтые во́ды 若尔特耶沃德(乌克兰城市).
Жемчу́жные острова́(巴拿马)珍珠群岛.
Жене́ва ❶(瑞士)日内瓦(州).❷日内瓦(首府).
Жене́вское о́зеро(瑞士)日内瓦湖.
Жер(法国)热尔(省).
Же́рдевка 热尔杰夫卡(俄罗斯城市).
Жереми́ 热雷米(海地城市).
Жеро́на ❶(西班牙)赫罗纳(省).❷赫罗纳(省会)
Же́шув 热舒夫(波兰城市,省会).
Же́шувское воево́дство(波兰)热舒夫省.
Жигулёвск 日古廖夫斯克(俄罗斯城市).
Жигули́(俄罗斯)日古利(山).
Жида́чов 日达乔夫(乌克兰城市).
Жи́здра ❶(俄罗斯)日兹德拉(河).❷日兹德拉(俄罗斯城市).
Жи́лина 日利纳(斯洛伐克城市).
Жипарана́(巴西)日帕拉纳(河).
Жира́рдув 日拉尔杜夫(波兰城市).
Жи́рновск 日尔诺夫斯克(俄罗斯城市).
Жиро́нда ❶(法国)吉伦特(河).❷(法国)吉伦特(省).
Жи́тковичи 日特科维奇(白俄罗斯城市).
Житоми́р 日托米尔(乌克兰城市,州首府).
Житоми́рская о́бласть(乌克兰)日托米尔州.
Жи́у(罗马尼亚)日乌(河).
Жло́бин 日洛宾(白俄罗斯城市).
Жме́ринка 日梅林卡(乌克兰城市).
Жо́дино 若季诺(白俄罗斯城市).
Жозе́ф-Бонапа́рт(澳大利亚)约瑟夫·波拿巴(湾).
Жоинви́ли 若因维利(巴西城市).
Жо́лква 若尔克瓦(乌克兰城市 Не́стеров 涅斯捷罗夫 1597—1951 年的名称).
Жо́хова о́стров(俄罗斯)若霍夫岛.
Жуазе́йру [зэ́]茹阿泽鲁(巴西城市).
Жуазе́йру-ду-Но́рти [зэ́]北茹阿泽鲁(巴西城市).
Жуа́н-Песо́а 若昂佩索阿(巴西城市).
Жужу́й ❶(阿根廷)胡胡伊(省).❷胡胡伊(阿根廷城市).
Жуи́с-ди-Фо́ра 茹伊斯迪福拉(巴西城市).
Жуйцзи́нь 瑞金(中国城市).
Жуки́я 茹基亚(巴西城市).
Жу́ковка 茹科夫卡(俄罗斯城市).
Жуко́вский 茹科夫斯基(俄罗斯城市)
Жундиаи́ 容迪亚伊(巴西城市).
Журуа́(巴西)茹鲁阿(河)
Журуэ́на ❶(巴西)茹鲁埃纳(河).❷茹鲁埃纳(巴西城市).
Жутаи́(巴西)茹塔伊(河).
Заала́йский хребе́т(吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦)外阿赖山脉.
За́але(德国)萨勒(河).
За́альфельд 萨尔费尔德(德国城市).
Забайка́лье(俄罗斯)外贝加尔.
За́бже 扎布热(波兰城市).
Забо́ль 扎博勒(伊朗城市).
Забу́ль(阿富汗)查布尔(省).
Заве́рце 扎维尔切(波兰城市)
Заинки́нск 扎维京斯克(俄罗斯城市).
Заводоуко́вск 扎沃多乌科夫斯克(俄罗斯城市).
Заво́лжск 扎沃尔日斯克(俄罗斯城市).
Заво́лжье ❶(俄罗斯)扎沃尔日耶(地区).❷扎沃尔日耶(俄罗斯城市).
Заго́рск 扎戈尔斯克(俄罗斯城市).
За́греб 萨格勒布(克罗地亚首都).
Загро́с(伊朗)扎格罗斯(山脉).
За́дар 扎达尔(克罗地亚城市).
Задо́нск 扎顿斯克(俄罗斯城市).
За́ечар 扎耶查尔(南斯拉夫城市).
Заили́йский Алата́у(哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦)外伊犁山脉.
За́инск 扎因斯克(俄罗斯城市).
Зайса́н ❶(哈萨克斯坦)斋桑(泊).❷斋桑(哈萨克斯坦城市).
Зайса́нская котлови́на(哈萨克斯坦)斋桑盆地.
Закавка́зье(格鲁吉亚、亚美尼亚、阿塞拜疆)外高加索,南高加索.
Закази́к 宰加济格(埃及城市).
Зака́менск 外卡缅斯克(俄罗斯城市).
Закарпа́тская о́бласть(乌克兰)外喀尔巴阡州.
Заката́лы 扎卡塔雷(阿塞拜疆城市).
За́кинтос ❶(希腊)扎金索斯(州).❷扎金索斯(首府).
Закопа́не [нэ]扎科帕内(波兰城市).
За́ла(匈牙利)佐洛(州).
За́лаэгерсег 佐洛埃格塞格(匈牙利城市).
Зале́щики 扎列希基(乌克兰城市).
За́лингей 扎林盖(苏丹城市).
За́льцбург ❶(奥地利)萨尔茨堡(州).❷萨尔茨堡(首府).
За́льцгиттер 萨尔茨吉特(德国城市).
Зала́у 扎勒乌(罗马尼亚城市).
Замбе́зи(非洲)赞比西(河).
За́мбия(非洲)赞比亚.
Замбоа́нга 三宝颜(菲律宾城市).
За́мосць 扎莫希奇(波兰城市,省会).
Замо́сцьское воево́дство(波兰)扎莫希奇省.
Зангезу́рский хребе́т(亚美尼亚、阿塞拜疆)赞盖祖尔山.
Зангела́н 赞格兰(阿塞拜疆城市).
За́нгерхаузен 桑格豪森(德国城市).
Занда́м 赞丹(荷兰城市,即 За́анстад, 赞

斯塔德).
Зандерéй 赞德赖(苏里南城市).
Занзибáр ❶(坦桑尼亚)桑给巴尔(岛). ❷(坦桑尼亚)桑给巴尔(区). ❸桑给巴尔(首府).
Зáнстад 赞斯塔德(荷兰城市).
Заозёрный 扎奥焦尔内(俄罗斯城市).
Зáпадная Австрáлия(澳大利亚)西澳大利亚(州).
Зáпадная Бенгáлия(印度)西孟加拉(邦).
Зáпадная Вирги́ния(美国)西弗吉尼亚(州).
Зáпадная Двинá(俄罗斯、白俄罗斯、拉脱维亚)西德维纳(河).
Зáпадная Кордильéра(哥伦比亚)西科迪勒拉山脉.
Зáпадная óбласть(加纳)西部地区.
Зáпадная Сахáра(非洲)西撒哈拉.
Зáпадная Сиби́рь(俄罗斯)西西伯利亚.
Зáпадная Сумáтра(印度尼西亚)西苏门答腊(省).
Зáпадная Сьéрра-Мáдре(墨西哥)西马德雷山脉.
Зáпадная Флáндрия(比利时)西佛兰德(省).
Зáпадная Шéльда(荷兰)西斯海尔特(水道).
Зáпадная Я́ва(印度尼西亚)西爪哇(省).
Зáпадно-Австрали́йская котлови́на(印度洋)西澳大利亚海盆.
Зáпадное Сaмóа(大洋洲)西萨摩亚.
Зáпадно-Корéйский зали́в(朝鲜)西朝鲜湾.
Зáпадно-Сахали́нские гóры(俄罗斯)西萨哈林山
Зáпадно-Сиби́рская равни́на(俄罗斯)西西伯利亚平原.
Зáпадно-Словáцкая óбласть(斯洛伐克)西斯洛伐克州.
Зáпадно-Фри́зские островá(荷兰)西弗里西亚群岛.
Зáпадно-Чéшская óбласть(捷克)西捷克州.
Зáпадные Гáты(印度)西高止山脉(即Сáхьядри 萨赫亚德里山脉).
Зáпадные Карпáты(斯洛伐克、波兰、匈牙利)西喀尔巴阡(山).
Зáпадные Румы́нские гóры(罗马尼亚)阿普塞尼山脉(=Апусени).
Зáпадный Бенгáл(印度)西孟加拉(邦).
Зáпадный Ириáн(印度尼西亚)西伊里安(Ириáн-Джáя 伊里安查亚的旧称).
Зáпадный Калимантáн(印度尼西亚)西加里曼丹(省).
Зáпадный мыс(新西兰)西角.
Зáпадный Сaя́н(俄罗斯)西萨彦(岭).
Зáпадный Фóлкленд(马尔维纳斯群岛/福克兰群岛)西福克兰(岛)(即 Гран-Мальви́на 大马尔维纳岛).
Зáпадный шéльфовый ледни́к(南极洲)西陆缘冰.
Зáпадный Шпицбéрген(挪威)西斯匹次卑尔根(岛).
Заполя́рный 扎波利亚尔内(俄罗斯城市).
Запорóжская óбласть(乌克兰)扎波罗热州.
Запорóжье 扎波罗热(乌克兰城市,州首府).
Зарáйск 扎赖斯克(俄罗斯城市).
Зарасáй 扎拉赛(立陶宛城市).
Зарафшáн 扎拉夫尚(乌兹别克斯坦城市)
Зардóб 扎尔多布(阿塞拜疆城市).
Зáрия 扎里亚(尼日利亚城市).
Зари́нск 扎林斯克(俄罗斯城市).
Зáсниц 萨斯尼茨(德国城市).
Застáвна 扎斯塔夫纳(乌克兰城市).
Зати́шье 扎季希耶(俄罗斯城市 Электростáль 埃列克特罗斯塔利 1938 年前的名称).
Захедáн 扎黑丹(伊朗城市).
Зáхла 扎赫勒(黎巴嫩城市,省会).
Збáраж 兹巴拉日(乌克兰城市).
Збóров 兹博罗夫(乌克兰城市).
Збруч(乌克兰)兹布鲁奇(河).
Зв́ар 兹瓦尔(乍得城市).
Звени́гово 兹韦尼戈沃(俄罗斯城市).
Звени́город 兹韦尼哥罗德(俄罗斯城市).
Звенигорóдка 兹韦尼哥罗德卡(乌克兰城市)
Звóлен 兹沃伦(斯洛伐克城市).
Звóлле 兹沃勒(荷兰城市).
Звя́гель 兹维亚格利(乌克兰城市 Новогрáд-Волы́нский 沃伦斯基新城 1257—1793 年的名称).
Згеж 兹盖日(波兰城市).
Згожéлец 兹戈热莱茨(波兰城市).
Здолбунóв 兹多尔布诺夫(乌克兰城市).
Зду́ньска-Вóля 兹敦斯卡沃拉(波兰城市).
Зегевóльд 塞格沃尔德(拉脱维亚城市 Си́гулда 锡古尔达 1917 年前的正式名称).
Зéзири(葡萄牙)泽济里(河).
Зéйдер-Зе [дэ,зэ](荷兰)须德海.
Зéйла 泽拉(索马里城市).
Зéйнсвилл 曾斯维尔(美国城市).
Зейст(荷兰)宰斯特(省).
Зелáндия(丹麦)西兰(岛).
Зелёна-Гýра 绿山(波兰城市,省会).
Зелёного Мы́са островá(非洲)佛得角群岛.
Зеленогóрск 泽列诺戈尔斯克(俄罗斯城市).
Зеленогрáд 泽列诺格勒(俄罗斯城市).
Зеленогрáдск 泽列诺格拉茨克(俄罗斯城市).
Зеленогу́рское воевóдство(波兰)绿山省.
Зеленодóльск 泽列诺多利斯克(俄罗斯城市).
Зеленоку́мск 泽列诺库姆斯克(俄罗斯城市)
Зеленчу́к(俄罗斯)泽连丘克(河).
Зелёный мыс(格鲁吉亚)泽廖内角.
Зéлла 济莱(利比亚城市).
Зéмио 泽米奥(中非城市).
Земля́ При́нцессы Елизавéты(南极洲)伊丽莎白公主地.
Земля́ Уи́лкса(南极洲)威尔克斯地.
Зенджáн ❶(伊朗)赞詹(省). ❷赞詹(省会)
Зéница 泽尼察(波斯尼亚—黑塞哥维那城市).
Зенькóв 泽尼科夫(乌克兰城市).
Зеравшáн(乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦)泽拉夫尚(河).
Зеравшáнский хребéт(乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦)泽拉夫尚山.
Зерновóй 泽尔诺沃伊(俄罗斯城市 Зерногрáд 泽尔诺格勒 1960 年前的名称).
Зерногрáд 泽尔诺格勒(俄罗斯城市).
Зестафóни 泽斯塔福尼(格鲁吉亚城市).
Зéя ❶(俄罗斯)结雅(河). ❷结雅(俄罗斯城市).
Зи́ген 锡根(德国城市).
Зигиншóр 济金绍尔(塞内加尔城市).
Зил(澳大利亚)齐尔(山).
Зилé 济莱(土耳其城市).
Зи́лупе 济卢佩(拉脱维亚城市).
Зимá 济马(俄罗斯城市).
Зимбáбве [вэ](非洲)津巴布韦.
Зимогóрье 济莫戈里耶(乌克兰城市).
Зи́ндер ❶(尼日尔)津德尔(省). ❷津德尔(省会).
Златоу́ст 兹拉托乌斯特(俄罗斯城市).
Злин 兹林(捷克城市 Гóтвальдов 哥特瓦尔德夫的旧称).
Злы́нка 兹伦卡(俄罗斯城市).
Змеи́ная рекá(美国)斯内克(河)(=Снейк).
Змеиногóрск 兹梅伊诺戈尔斯克(俄罗斯城市).
Змиёв 兹米约夫(乌克兰城市 Гóтвальд 哥特瓦尔德的旧称).
Змóликас(希腊)斯莫利卡斯(山).
Знáменка 兹纳缅卡(乌克兰城市).
Зно́ймо 兹诺伊莫(捷克城市).
Зок 佐克(土耳其城市,即 Гарзáн 加尔赞).
Зóлинген 索林根(德国城市).
Золотóе 佐洛托耶(乌克兰城市).
Золотóй бéрег(非洲)黄金海岸(Гáна 加纳的旧称).
Золотóй Рог(土耳其)金角(湾).
Золотонóша 佐洛托诺沙(乌克兰城市).
Зóлотурн ❶(瑞士)索洛图恩(州). ❷索洛图恩(首府).
Золоты́е Ворóта(美国)金门(海峡).
Зóлочев 佐洛切夫(乌克兰城市).
Зóмба 松巴(马拉维城市).
Зонгулдáк ❶(土耳其)宗古尔达克(省). ❷宗古尔达克(省会).
Зóндские островá(亚洲)巽他群岛.
Зóндский проли́в(印度尼西亚)巽他海峡.
Зóннеберг 松纳贝格(德国城市).
Зóринск 佐林斯克(乌克兰城市).
Зохрé(伊朗)佐赫雷(河).
Зрéнянин 兹雷尼亚宁(南斯拉夫城市).
Зубцóв 祖布佐夫(俄罗斯城市).
Зугди́ди 祖格迪迪(格鲁吉亚城市).
Зугрэ́с 祖格雷斯(乌克兰城市).
Зу́евка 祖耶夫卡(俄罗斯城市).
Зуль ❶(德国)苏尔(区). ❷苏尔(首府).
Зу́мбо 宗博(莫桑比克城市).
Зунд(丹麦、瑞典)松德(海峡)(即 Э́ресунн 厄勒海峡).
Зыря́новск 济良诺夫斯克(哈萨克斯坦城市).
Ибагé 伊瓦格(哥伦比亚城市).
Ибáдан 伊巴丹(尼日利亚城市).
Ибарáки ❶(日本)茨城(县). ❷茨木(日

本城市).
Ибáрра 伊瓦拉(厄瓜多尔城市).
Иберúйские гóры(西班牙)伊比利亚山.
Иберúйский полуóстров(欧洲)伊比利亚半岛.
Ибúнь 宜宾(中国城市).
Ивáки 磐城(日本城市).
Ивáкуни 岩国(日本城市).
Úвало 伊瓦洛(芬兰城市).
Ивамидзáва 岩见泽(日本城市).
Ивангóрод 伊万哥罗德(俄罗斯城市).
Ивáново ❶伊万诺沃(俄罗斯城市,州首府).❷伊万诺沃(白俄罗斯城市).
Ивáновская óбласть(俄罗斯)伊万诺沃州.
Ивáновский хребéт(俄罗斯)伊万诺夫山.
Ивáно-Франкóвск 伊万诺—弗兰科夫斯克(乌克兰城市,州首府).
Ивáно-Франкóвская óбласть(乌克兰)伊万诺—弗兰科夫斯克州.
Ивантéевка 伊万捷耶夫卡(俄罗斯城市).
Ивáта 磐田(日本城市).
Ивáте ❶(日本)岩手(山).❷(日本)岩手(县).
Ивацéвичи 伊瓦采维奇(白俄罗斯城市).
Úвдель 伊夫杰利(俄罗斯城市).
Ивúса(西班牙)伊维萨(岛).
Úво 伊沃(尼日利亚城市)
Иврú 塞纳河畔伊夫里(法国城市).
Ивутúвик 伊武吉维克(加拿大城市).
Игáрка 伊加尔卡(俄罗斯城市).
Игúди(阿尔及利亚)伊吉迪(沙漠)
Игúль-Изáн 伊吉勒伊赞(阿尔及利亚城市).
Игл 伊格尔(美国城市).
Иглýлик 伊格卢利克(加拿大城市).
Игналинá 伊格纳利纳(立陶宛城市).
Игóльный мыс(南非)厄加勒斯角.
Игуáла 伊瓜拉(墨西哥城市).
Игуасý ❶(巴西)伊瓜苏(河).❷(巴西)伊瓜苏(瀑布).
Игуатý 伊瓜图(巴西城市)
Игýмен 伊古缅(白俄罗斯城市 Чéрвень 切尔文 1924 年前的名称).
Игуменúца 伊古迈尼察(希腊城市).
Úда(希腊)伊季(山).
Идáльго(墨西哥)伊达尔戈(州).
Идáльго-дель-Паррáль 伊达尔戈德尔帕拉尔(墨西哥城市).
Úдар-Óберштейн 伊达尔—奥伯施泰因(德国城市).
Иджéбу-Óде 伊杰布奥德(尼日利亚城市).
Иджевáн 伊杰万(亚美尼亚城市).
Идиóфа 伊迪奥法(刚果(金)城市).
Úдлиб ❶(叙利亚)伊德利卜(省).❷伊德利卜(省会).
Úдрия 伊德里亚(斯洛文尼亚城市).
Úдфу 伊德富(埃及城市).
Иéддо 江户(日本城市 Тóкио 东京的旧称).
Иéрро(西班牙)耶罗(岛).
Иерусалúм 耶路撒冷(巴勒斯坦城市).
Ижéвск 伊热夫斯克(俄罗斯城市,乌德穆尔特共和国首府).
Úжма ❶(俄罗斯)伊日马(河).❷伊日马(俄罗斯城市).
Úзар(德国)伊萨尔(河).
Избербáш 伊兹别尔巴什(俄罗斯城市).
Извéстий ЦИК островá(俄罗斯)中央执行委员会公报群岛.
Изéо(意大利)伊塞奥(湖).
Изéр ❶(法国)伊泽尔(河).❷(法国)伊泽尔(省).
Изерлóн(德国)伊瑟隆.
Измаúл 伊兹梅尔(乌克兰城市).
Измúр ❶(土耳其)伊兹密尔(省).❷伊兹密尔(省会).
Измúт 伊兹米特(土耳其城市).
Изобúльный 伊佐比利内(俄罗斯城市).
Изрáиль(亚洲)以色列.
Изюм 伊久姆(乌克兰城市).
Изяслáв 伊贾斯拉夫(乌克兰城市).
Иúда 饭田(日本城市).
Иúдзука 饭塚(日本城市).
Ик(俄罗斯)伊克(河).
Úка ❶(秘鲁)伊卡(省).❷伊卡(省会).
Икарúя(希腊)伊卡里亚(岛).
Икáтский хребéт(俄罗斯)伊卡特山.
Икéда 池田(日本城市).
Икéла 伊凯拉(刚果(金)城市).
Икúке 伊基克(智利城市).
Икúтос 伊基托斯(秘鲁城市).
Úла 伊拉(尼日利亚城市).
Илáган 伊拉甘(菲律宾城市).
Илáм ❶(伊朗)伊拉姆(省).❷伊拉姆(省会).
Илáнский 伊兰斯基(俄罗斯城市).
Илахабáд 阿拉哈巴德(印度城市).
Илвáки 伊尔瓦基(印度尼西亚城市).
Илéбо 伊莱博(刚果(金)城市).
Илéк(哈萨克斯坦、俄罗斯)伊列克(河).
Илéть(俄罗斯)伊列季(河).
Илéцкая Защúта 伊列茨卡亚扎希塔(俄罗斯城市 Соль-Илéцк 索利伊列茨克 1945 年前名称).
Илéша 伊莱沙(尼日利亚城市).
Úли ❶伊利(英国城市).❷伊利(美国城市).
Илú(中国、哈萨克斯坦)伊犁(河)
Илиáмна ❶(美国)伊利亚姆纳(火山).❷(美国)伊利亚姆纳(湖).
Илúган 伊利甘(菲律宾城市).
Илúм(俄罗斯)伊利姆(河).
Иллинóйс ❶(美国)伊利诺伊(河).❷(美国)伊利诺伊(州).
Úло 伊洛(秘鲁城市).
Иловáйск 伊洛瓦伊斯克(乌克兰城市).
Иловлú(俄罗斯)伊洛夫利亚(河).
Илоúло ❶(菲律宾)伊洛伊洛(省),怡朗(省).❷伊洛伊洛,怡朗(省会).
Илóрин 伊洛林(尼日利亚城市).
Илýбабор(埃塞俄比亚)伊路巴博(省).
Úлуксте 伊卢克斯特(拉脱维亚城市).
Илулúссат 伊卢利萨特(格陵兰城市).
Úлыч(俄罗斯)伊雷奇(河).
Ильéус 伊列乌斯(巴西城市).
Иль и Вилéн(法国)伊勒—维莱讷(省).
Ильимáни(玻利维亚)伊伊马尼(山).
Ильú Святóго гóры(美国、加拿大)圣伊莱亚斯山脉.
Ильичёвск ❶伊利伊乔夫斯克(阿塞拜疆城市).❷伊利伊乔夫斯克(乌克兰城市).
Úльмень(俄罗斯)伊尔门(湖).
Ильямпý(玻利维亚)伊廷普(山).
Имабáри 今治(日本城市).
Úмандра(俄罗斯)伊曼德拉(湖).
Имáри 伊万里(日本城市).
Иматúя(希腊)伊马夏(州).
Úматра ❶伊马特拉(芬兰城市).❷(芬兰)伊马特拉(瀑布).
Имбабýра(厄瓜多尔)因巴布拉(省).
Úми 伊米(埃塞俄比亚城市).
Имишлú 伊米什利(阿塞拜疆城市).
Úмола 伊莫拉(意大利城市).
Императрúс 因佩拉特里斯(巴西城市).
Импéрия 因佩里亚(意大利城市).
Импфóндо 因普丰多(刚果城市).
Úмпхал 英帕尔(印度城市).
Инавáсиро(日本)猪苗代(湖).
Инáгуа(巴哈马国)伊纳瓜(群岛).
Ин-Амгéль 因阿姆盖勒(阿尔及利亚城市).
Úнари(芬兰)伊纳里(湖).
Инверкáргилл 因弗卡吉尔(新西兰城市).
Úнгем 英厄姆(澳大利亚城市).
Úнглвуд 英格尔伍德(美国城市).
Ингодá(俄罗斯)音果达(河)
Úнгольштадт 因戈尔施塔特(德国城市).
Úнгрид-Крúстенсен бéрег(南极洲)英格里德·克里斯滕森海岸.
Ингýл(乌克兰)因古尔(河).
Ингулéц(乌克兰)因古列茨(河).
Ингýри(格鲁吉亚)因古里(河).
Инд(亚洲)印度(河).
Úндальс-Э́львен(瑞典)因达尔斯(河).
Индáур 印多尔(印度城市).
Индепéнденс 独立城(美国城市).
Индéр(哈萨克斯坦)因迭尔(湖).
Индерагúри(印度尼西亚)因德拉吉里(河).
Úнджун 因准(澳大利亚城市).
Индиáна(美国)印第安纳(州).
Индианáполис 印第安纳波利斯(美国城市).
Úндига(俄罗斯)因迪加(河).
Индигúрка(俄罗斯)因迪吉尔卡(河).
Индúйский океáн 印度洋.
Úндия(亚洲)印度.
Úндо-Гáнгская равнúна(亚洲)印度河—恒河低地.
Индокитáй(亚洲)印度支那(半岛)(又名中南半岛,中印半岛).
Индонéзия(亚洲)印度尼西亚.
Индостáн(印度)印度(半岛).
Индрамáйю 南安由,因德拉马尤(印度尼西亚城市).
Úндур 印多尔(印度城市).
Úнза 因扎(俄罗斯城市).
Инзéр(俄罗斯)因泽尔(河).
Úнид 伊尼德(美国城市).
Инúн 伊宁(中国城市).
Инкóу 营口(中国城市).
Инлé(缅甸)因莱(湖).
Инмáй(缅甸)恩梅开(江).
Инн(奥地利)因(河).
Иновróцлав 伊诺弗罗茨瓦夫(波兰城市).
Инóнго 伊农戈(刚果(金)城市).
Инсáр 因萨尔(俄罗斯城市).

Йнсбрук 因斯布鲁克(奥地利城市).
Инсе́йн 永盛(缅甸城市).
Йнстербург 因斯特堡(俄罗斯城市 Черняхо́вск 切尔尼亚霍夫斯克的旧称).
Инта́ 因塔(俄罗斯城市).
Инчхо́н 仁川(韩国城市).
Иньчуа́нь 银川(中国城市,自治区首府).
Иньша́нь(中国)阴山.
Иньямба́не [нэ] ❶(莫桑比克)伊尼扬巴内(省). ❷伊尼扬巴内(省会)
Йня(俄罗斯)伊尼亚(河).
Иня́(俄罗斯)伊尼亚(河).
Иолота́нь 约洛坦(土库曼斯坦城市).
Ио́нава 约纳瓦(立陶宛城市).
Иони́ческие острова́ ❶(希腊)伊奥尼亚群岛. ❷(希腊)伊奥尼亚群岛(区).
Иони́ческое мо́ре(欧洲)伊奥尼亚海,爱奥尼亚海.
Ионишке́лис 约尼什克利斯(立陶宛城市).
Ио́нишкис [йо] 约尼什基斯(立陶宛城市).
Ио́ны о́стров(俄罗斯)约内岛.
Иорда́н(约旦、巴勒斯坦)约旦(河).
Иорда́ния(亚洲)约旦.
Ио́ри(格鲁吉亚、阿塞拜疆)约里(河).
Иоспо́ль 约斯波利(立陶宛城市 Пасвали́с 帕斯瓦利斯 1917 年前的正式名称)
Иоя́н 岳阳(中国城市).
Ипа́тово 伊帕托沃(俄罗斯城市).
Йпох 怡保(马来西亚城市).
Ипр 伊珀尔,伊普尔(比利时城市)
Йпсуич ❶伊普斯威奇(英国城市). ❷伊普斯威奇(澳大利亚城市).
Йпуть(俄罗斯、白俄罗斯)伊普季(河).
Иравáди ❶(缅甸)伊洛瓦底(江). ❷(缅甸)伊洛瓦底(省).
Ира́к(亚洲)伊拉克.
Ира́клион ❶(希腊)伊拉克利翁(州). ❷伊拉克利翁(首府).
Ира́н(亚洲)伊朗.
Ира́нское наго́рье(亚洲)伊朗高原.
Ирапуа́то 伊拉普阿托(墨西哥城市).
Ирасу́(哥斯达黎加)伊拉苏(火山).
Йрбид ❶(约旦)伊尔比德(省). ❷伊尔比德(省会).
Ирби́т 伊尔比特(俄罗斯城市).
Йрвингтон 欧文顿(美国城市).
Ирги́з(哈萨克斯坦)伊尔吉兹(河).
Ири́ 里里(韩国城市).
Ириа́н(印度尼西亚、巴布亚新几内亚)伊里安(岛).
Ириа́н-Джа́я(印度尼西亚)伊里安查亚(省).
Ири́нга ❶(坦桑尼亚)伊林加(区). ❷伊林加(首府).
Ириомо́те(日本)西表(岛).
Ирири́(巴西)伊里里(河).
Ирку́т(俄罗斯)伊尔库特(河).
Ирку́тск 伊尔库茨克(俄罗斯城市,州首府).
Ирку́тская о́бласть(俄罗斯)伊尔库茨克州.
Ирла́ндия ❶(欧洲)爱尔兰(岛). ❷(欧洲)爱尔兰.
Ирла́ндское мо́ре(英国、爱尔兰)爱尔兰海.

Иро́ду 埃罗德(印度城市).
Ирпе́нь 伊尔片(乌克兰城市).
Ирты́ш(哈萨克斯坦、俄罗斯、中国)额尔齐斯(河)
Ирты́ш-Карага́нда́ ккана́л(哈萨克斯坦)额尔齐斯—卡拉干达运河.
Ирты́шск 额尔齐斯克(哈萨克斯坦城市).
Иса́(巴西)伊萨(河).
Исаба́ль(危地马拉)伊萨瓦尔(湖).
Исабе́ла(厄瓜多尔)伊莎贝拉(岛).
Йсаксен 艾萨克森(加拿大城市).
Иса́лько(萨尔瓦多)伊萨尔科(火山).
Иса́на 伊萨纳(巴西城市).
Йсафьордур 伊萨菲厄泽(冰岛城市).
Исаха́я 谏早(日本城市).
Йсе ❶(日本)伊势(湾). ❷伊势(日本城市).
Иседза́ки 伊势崎(日本城市).
Исейи́н 伊塞因(尼日利亚城市).
Исе́ть(俄罗斯)伊谢季(河).
Исига́ки(日本)石垣(岛).
Исика́ва(日本)石川(县).
Исика́ри(日本)石狩(川).
Исилькуль 伊西利库尔(俄罗斯城市).
Исинома́ки 石卷(日本城市).
Исио́ло 伊西奥洛(肯尼亚城市).
Искендеро́н ❶(土耳其)伊斯肯德伦(湾). ❷伊斯肯德伦(土耳其城市).
Искити́м 伊斯基季姆(俄罗斯城市).
Йскыр(保加利亚)伊斯克尔(河).
Исламаба́д 伊斯兰堡(巴基斯坦首都).
Исла́ндия(欧洲)冰岛.
Исмаили́я ❶(埃及)伊斯梅利亚(省). ❷伊斯梅利亚(省会). ❸(埃及)伊斯梅利亚(运河).
Исмаиллы́ 伊斯马伊雷(阿塞拜疆城市).
Испа́ния(欧洲)西班牙.
Испа́рта ❶(土耳其)伊斯帕尔塔(省). ❷伊斯帕尔塔(省会).
Иссы́к 伊塞克(哈萨克斯坦城市).
Иссы́к-Куль(吉尔吉斯斯坦)伊塞克湖.
Иссы́к-Ку́льская котлови́на(吉尔吉斯斯坦)伊塞克湖盆地.
Иссы́к-Ку́льская о́бласть(吉尔吉斯斯坦)伊塞克湖州.
Йстборн 伊斯特本(英国城市).
Ист-Ло́ндон 东伦敦(南非城市).
Йстмейн ❶(加拿大)伊斯特梅恩(河). ❷伊斯科梅恩(加拿大城市).
Йстон 伊斯顿(美国城市).
Ист-О́риндж 东奥兰治(美国城市).
Йстра ❶(俄罗斯)伊斯特拉(河). ❷伊斯特拉(俄罗斯城市).
Йстрия(克罗地亚)伊斯特拉(半岛).
Ист-Сент-Лу́ис 东圣路易斯(美国城市).
Ист-Чика́го 东芝加哥(美国城市).
Исфара́ 伊斯法拉(塔吉克斯坦城市).
Исфаха́н ❶(伊朗)伊斯法罕(省). ❷伊斯法罕(省会).
Итаби́ра 伊塔比拉(巴西城市).
Итабу́на 伊塔布纳(巴西城市).
Итажаи́ 伊塔雅伊(巴西城市).
Итайту́ба 伊泰图巴(巴西城市).
Йтака 伊萨卡(美国城市).
Ита́лия(欧洲)意大利
Ита́ми 伊丹(日本城市).
Итапетини́нга 伊塔佩蒂宁加(巴西城市)

Итапикуру́(巴西)伊塔皮库鲁(河).
Итапу́а(巴拉圭)伊塔普阿(省).
Ита́рси 伊塔尔西(印度城市).
Итату́ба 伊塔图巴(巴西城市)
Итика́ва 市川(日本城市)
Итино́мия 一宫(日本城市).
Итиха́ра 市原(日本城市).
Ито́ 伊东(日本城市)
Итоига́ва 糸鱼川(日本城市).
Йтон 伊顿(英国城市).
Иту́ла 伊图拉(刚果(金)城市).
Иуде́я(巴勒斯坦)犹地亚,朱迪亚.
Йфе 伊费(尼日利亚城市).
Иферва́н 伊费鲁安(尼日尔城市).
Йфни 伊夫尼(摩洛哥城市)
Ихе́я(日本)伊平屋(岛).
Иху́си 伊胡西(马达加斯加城市).
Ича́н 宜昌(中国城市).
Иче́ль(土耳其)伊切尔(省).
Йчинская со́пка(俄罗斯)伊钦斯卡亚火山.
Йчня 伊奇尼亚(乌克兰城市)
Ичу́нь 伊春(中国城市).
Йшер 伊舍(英国城市).
Иши́м ❶(哈萨克斯坦、俄罗斯)伊希姆(河). ❷伊希姆(俄罗斯城市).
Ишимба́й 伊希姆拜(俄罗斯城市).
Иши́мская степь(哈萨克斯坦)伊希姆草原.
Йя(俄罗斯)伊亚(河).
Ия́н 益阳(中国城市).
Йезд ❶(伊朗)亚兹德(省). ❷亚兹德(省会).
Йе́ллоунайф 耶洛奈夫(加拿大城市)
Йе́ллоустон(美国)黄石(河).
Йе́мен(亚洲)也门.
Йе́на 耶拿(德国城市).
Йёнчёпинг ❶(瑞典)延雪平(省). ❷延雪平(省会)
Йер 耶尔(法国城市).
Йе́рские острова́(法国)耶尔群岛.
Йи́глава 伊赫拉瓦(捷克城市).
Йо́а-Хе́йвен 约阿港(加拿大城市).
Йо́до(日本)淀(川).
Йозга́т ❶(土耳其)约兹加特(省). ❷约兹加特(省会)
Йокаду́ма 约卡杜马(喀麦隆城市)
Йокка́йти 四日市(日本城市).
Йо́ко 约科(喀麦隆城市).
Йоко́сука 横须贺(日本城市).
Йокоха́ма 横滨(日本城市).
Йол 约尔(爱尔兰城市).
Йо́ла 约拉(尼日利亚城市).
Йом(泰国)永(河).
Йона́го 米子(日本城市).
Йо́нагуни(日本)与那国(岛).
Йонедза́ва 米泽(日本城市)
Йо́нкерс 扬克斯(美国城市).
Йо́нна(法国)约讷(省).
Йорк ❶约克(英国城市). ❷约克(美国城市). ❸(澳大利亚)约克(半岛).
Йорк-Фа́ктори 约克法克特里(加拿大城市).
Йо́ркшир(英国)约克郡.
Йо́ро ❶(洪都拉斯)约罗(省). ❷约罗(省会).
Йосе́митская доли́на(美国)约塞米蒂

谷.
Йосина(日本)吉野(川).
Йостедальсбре(挪威)约斯特谷(冰原).
Йосу́ 丽水(韩国城市).
Йоха́ннесбург 约翰内斯堡(南非城市).
Йошка́р-Ола́ 约什卡尔奥拉(俄罗斯城市,马里埃尔共和国首府).
Йо́энсу 约恩苏(芬兰城市).
Йы́гева 耶格瓦(爱沙尼亚城市).
Каагуасу́(巴拉圭)卡瓜苏(省).
Каакупе́ 卡库佩(巴拉圭城市).
Каасапа́ ❶(巴拉圭)卡萨帕(省).❷卡萨帕(省会).
Кабако́вск 卡巴科夫斯克(俄罗斯城市 Серо́в 谢罗夫 1935—1938 年的名称).
Каба́ло 卡巴洛(刚果(金)城市).
Кабанатуа́н 甲万那端(菲律宾城市).
Кабарди́но-Балка́рия(俄罗斯)卡巴尔达—巴尔卡尔.
Ка́бве 卡布韦(赞比亚城市).
Каби́мас 卡维马斯(委内瑞拉城市).
Каби́нда ❶(安哥拉)卡宾达(省).❷卡宾达(省会).
Ка́бо-Гра́сьяс-а-Дьос(尼加拉瓜)格拉西亚斯—阿迪奥斯角(区).
Каббиго 卡邦戈(刚果(金)城市).
Ка́бот(加拿大)卡伯特(海峡).
Ка́бу-Бра́нку(巴西)布朗库角
Кабу́л ❶(阿富汗)喀布尔(河).❷喀布尔(阿富汗首都,省会).❸(阿富汗)喀布尔(省).
Кавагоэ 川越(日本城市)
Кавагу́ти 川口(日本城市).
Кава́ла ❶(希腊)卡瓦拉(州).❷卡瓦拉(首府).
Ка́ван ❶(爱尔兰)卡文(郡).❷卡文(首府).
Кавара́тти 卡瓦拉蒂(印度城市).
Кава́рскас 卡瓦尔斯卡斯(立陶宛城市).
Кавааса́ки 川崎(日本城市).
Кава́я 卡瓦亚(阿尔巴尼亚城市).
Ка́вери [вэ](印度)高韦里(河).
Кавие́нг 卡维恩(巴布亚新几内亚城市).
Кави́нас 卡维纳斯(玻利维亚城市).
Кави́те [тэ]甲米地(菲律宾城市).
Кавка́з(俄罗斯、格鲁吉亚、阿塞拜疆、亚美尼亚)高加索.
Кага́ва(日本)香川(县).
Кага́н 卡甘(乌兹别克斯坦城市).
Кагарлы́к 卡加尔雷克(乌克兰城市).
Кагая́н ❶(菲律宾)卡加延(河).❷(菲律宾)卡加延(省),加牙因(省).
Кагая́н-де-О́ро 卡加延德奥罗(菲律宾城市).
Каге́ра(非洲)卡盖拉(河).
Кагосима ❶(日本)鹿儿岛(湾).❷(日本)鹿儿岛(县).❸鹿儿岛(日本城市).
Ка́гуас 卡瓜斯(波多黎各城市).
Кагу́л 卡古尔(摩尔多瓦城市).
Ка́дапа 古德伯(印度城市).
Каджара́н 卡贾兰(亚美尼亚城市).
Ка́диевка 卡季耶夫卡(乌克兰城市 Стаха́нов 斯达汉诺夫的旧称).
Ка́дис ❶(西班牙)加的斯(省).❷加的斯(省会).
Ка́дисский зали́в(欧洲)加的斯湾.
Ка́дников 卡德尼科夫(俄罗斯城市).
Кадо́ма 门真(日本城市).

Ка́дугли 卡杜格利(苏丹城市).
Каду́на 卡杜纳(尼日利亚城市).
Ка́дьяк(美国)科迪亚克(岛).
Кае́с ❶(马里)卡伊(区).❷卡伊(首府).
Казали́нск 卡扎林斯克(哈萨克斯坦城市)
Казама́нс(塞内加尔)卡萨芒斯(区).
Каза́н(加拿大)卡赞(河).
Казанджи́к 卡赞吉克(土库曼斯坦城市).
Казанлы́к 卡赞勒克(保加利亚城市).
Каза́нь 喀山(俄罗斯城市,鞑靼斯坦共和国首府).
Каза́тин 卡扎京(乌克兰城市).
Каза́хский мелкосо́почник(哈萨克斯坦)哈萨克丘陵.
Казахста́н(亚洲)哈萨克斯坦.
Казбе́к(格鲁吉亚)卡兹别克(山).
Казви́н 加兹温(伊朗城市).
Казе́рта 卡塞塔(意大利城市).
Казеру́н 卡泽伦(伊朗城市).
Казй-Магоме́д 卡齐穆罕默德(阿塞拜疆城市).
Ка́зинцбарцика 考津茨包尔齐考(匈牙利城市).
Казлу́-Руда́ 卡兹卢鲁达(立陶宛城市).
Казо́мбо 卡宗博(安哥拉城市).
Казы́м(俄罗斯)卡济姆(河).
Казы́р(俄罗斯)卡济尔(河).
Ка́инск 卡因斯克(俄罗斯城市 Куйбышев 古比雪夫的旧称).
Каи́р ❶开罗(埃及首都,省会).❷(埃及)开罗(省).
Кай(印度尼西亚)卡伊(群岛).
Кайе́н 加延(伊朗城市).
Кайе́нна 卡宴(法属圭亚那首府).
Кайзерсла́утерн 凯撒斯劳滕(德国城市).
Ка́йкос(特克斯和凯科斯群岛)凯科斯(群岛).
Кайма́на 凯马纳(印度尼西亚城市).
Кайма́н-Брак(开曼群岛)开曼布拉克(岛).
Кайманéра 凯马内拉(古巴城市).
Кайма́н 开曼(群岛).
Кайна́н 海南(日本城市).
Ка́йо ❶(伯利兹)卡约(区).❷卡约(伯利兹城市).
Кайраккýм 凯拉库姆(塔吉克斯坦城市).
Кайруа́н ❶(突尼斯)凯鲁万(省).❷凯鲁万(省会).
Кайсери ❶(土耳其)开塞利(省).❷开塞利(省会).
Кайсу́ма 盖苏迈(沙特阿拉伯城市).
Кайфы́н 开封(中国城市).
Кайшядо́рис 凯希亚多里斯(立陶宛城市).
Какета́ ❶(哥伦比亚)卡克塔(河).❷(哥伦比亚)卡克塔(州).
Какина́да 卡基纳达(印度城市).
Какога́ва 加古川(日本城市).
Како́нда 卡孔达(安哥拉城市).
Калаба́р 卡拉巴尔(尼日利亚城市).
Кала́бо 卡拉博(赞比亚城市).
Кала́брия(意大利)卡拉布里亚(区).
Калада́н(缅甸)加拉丹(河).
Кала́ма 卡拉马(智利城市).

Каламазу́ 卡拉马祖(美国城市).
Калама́р 卡拉马尔(哥伦比亚城市).
Кала́ме [мэ]卡拉迈(希腊城市).
Калапа́н 卡拉潘(菲律宾城市).
Калара́ш 卡拉拉什(摩尔多瓦城市).
Кала́т[1] 卡拉特(阿富汗城市).
Кала́т[2] 格拉德(巴基斯坦城市).
Калата́ 卡拉塔(俄罗斯城市 Кировгра́д 基洛夫格勒的旧称).
Кала́ти-Гильза́н 吉勒宰堡(阿富汗城市 Кала́т 卡拉特的旧称).
Кала́ус(俄罗斯)卡劳斯(河).
Калаха́ри(博茨瓦纳、纳米比亚)卡拉哈里(沙漠).
Кала́ч 卡拉奇(俄罗斯城市).
Кала́чинск 卡拉钦斯克(俄罗斯城市).
Кала́ч-на-Дону́ 顿河畔卡拉奇(俄罗斯城市).
Калби́нский хребе́т(哈萨克斯坦)卡尔巴山.
Калвари́я 卡尔瓦里亚(立陶宛城市).
Калга́н 张家口(中国城市,应为 Чжанцзякóу).
Ка́лгари 卡尔加里(加拿大城市).
Калгу́рли 卡尔古利(澳大利亚城市).
Кале́ 加来(法国城市).
Калева́ 葛礼瓦(缅甸城市).
Ка́ледон(南非)卡利登(河).
Каледо́нский кана́л(英国)喀里多尼亚运河.
Калеми́е 卡莱米(刚果(金)城市).
Ка́ли 卡利(哥伦比亚城市).
Калибе́к(哈萨克斯坦)卡利贝克(湖).
Ка́ликут 卡利卡特(印度城市 Ко́жикоде 科泽科德的旧称).
Калима́ 卡利马(刚果(金)城市).
Калимант́ан(亚洲)加里曼丹.
Кали́нин 加里宁(俄罗斯城市 Тверь 特维尔的旧称).
Калининаба́д 加里宁纳巴德(塔吉克斯坦城市).
Калинингра́д ❶加里宁格勒(俄罗斯城市,州首府).❷加里宁格勒(俄罗斯城市).
Калинингра́дская о́бласть(俄罗斯)加里宁格勒州.
Кали́нинск 加里宁斯克(俄罗斯城市).
Кали́нинская о́бласть(俄罗斯)加里宁州.
Кали́нковичи 卡林科维奇(白俄罗斯城市).
Кали́новка 卡利诺夫卡(乌克兰城市).
Калитва́(俄罗斯)卡利特瓦(河).
Калифорни́йский зали́в(墨西哥)加利福尼亚湾.
Калифо́рния[1](墨西哥)下加利福尼亚(半岛).
Калифо́рния[2](美国)加利福尼亚(州).
Ка́лиш 卡利什(波兰城市,省会).
Ка́лишское воево́дство(波兰)卡利什省.
Ка́лкфонтейн 卡尔克方丹(博茨瓦纳城市).
Ка́лласте 卡拉斯泰(爱沙尼亚城市).
Ка́ллафо 克拉福(埃塞俄比亚城市).
Калмы́кия(俄罗斯)卡尔梅克.
Кало́мо 卡洛莫(赞比亚城市).
Калообкан 卡洛奥坎(菲律宾城市).

Ка́лоча 考洛乔(匈牙利城市).
Калта́н 卡尔坦(俄罗斯城市).
Калу́га 卡卢加(俄罗斯城市,州首府).
Калу́жская о́бласть(俄罗斯)卡卢加州.
Ка́луш 卡卢什(乌克兰城市).
Кальвадо́с(法国)卡尔瓦多斯(省).
Ка́льдас(哥伦比亚)卡尔达斯(省).
Кальку́тта 加尔各答(印度城市).
Ка́льмар ❶(瑞典)卡尔马(省).❷卡尔马(省会).
Ка́льмиус(乌克兰)卡利米乌斯(河).
Кальтаниссе́тта 卡尔塔尼塞塔(意大利城市).
Кальюб 盖勒尤卜(埃及城市).
Ка́льян 格利扬(印度城市).
Кальяо 卡亚俄(秘鲁城市).
Ка́льяри 卡利亚里(意大利城市).
Каля́зин 卡利亚津(俄罗斯城市).
Ка́ма(俄罗斯)卡马(河).
Камабате́ла 卡马巴泰拉(安哥拉城市).
Камагуэ́й ❶(古巴)卡马圭(省).❷卡马圭(省会).
Кама́йси 釜石(日本城市).
Камаку́па 卡马库帕(安哥拉城市).
Кама́кура 镰仓(日本城市).
Кама́рго 卡马戈城(墨西哥城市).
Камарха́ти 加马尔哈蒂(印度城市).
Кама́у ❶(越南)金瓯(半岛).❷(越南)金瓯(角).
Камаши́ 卡马希(乌兹别克斯坦城市).
Камаши́ло 卡马希洛(安哥拉城市).
Камба́рка 卡姆巴尔卡(俄罗斯城市).
Камбе́й 坎贝(印度城市).
Камбе́йский зали́в(印度)坎贝(湾).
Ка́мберленд ❶(美国)坎伯兰(河).❷(美国)坎伯兰(高原).❸坎伯兰(美国城市).❹(加拿大)坎伯兰(湾).❺(英国)坎伯兰(郡).
Ка́мбинг(东帝汶)坎宾(岛)(即 Атау́ро 阿陶罗岛).
Камбо́джа(亚洲)柬埔寨.
Камбре́ [рэ́]康布雷(法国城市).
Ка́мден 卡姆登(美国城市).
Камене́ц-Подо́льский 卡缅涅茨-波多利斯基(乌克兰城市).
Ка́менка 卡缅卡(俄罗斯城市).
Ка́менка-Бу́гская 卡缅卡布格斯卡亚(乌克兰城市).
Ка́менка-Днепро́вская 卡缅卡—第聂伯罗夫斯卡亚(乌克兰城市).
Каменного́рск 卡缅诺戈尔斯克(俄罗斯城市).
Ка́менское 卡缅斯科耶(乌克兰城市 Днепродзержи́нск 第聂伯罗捷尔任斯克的旧称).
Ка́менск-Ура́льский 乌拉尔地区卡缅斯克(俄罗斯城市).
Ка́менск-Ша́хтинский 卡缅斯克—沙赫京斯基(俄罗斯城市).
Ка́мень-Каши́рский 卡缅卡希尔斯基(乌克兰城市).
Ка́мень-на-Оби́ 鄂毕河畔卡缅(俄罗斯城市).
Камеру́н ❶(非洲)喀麦隆.❷(喀麦隆)喀麦隆(火山).
Камета́ 卡梅塔(巴西城市).
Камешко́во 卡梅什科沃(俄罗斯城市).
Камиги́н(菲律宾)甘米银(岛).
Ками́на 卡米纳(刚果(金)城市).
Ками́ри 卡米里(玻利维亚城市).
Камкёт 太格,甘结(老挝城市).
Ка́млупс 坎卢普斯(加拿大城市).
Каммо́н(日本)关门(海峡).
Каммуа́н(老挝)甘蒙(省).
Камо́ 卡莫(亚美尼亚城市).
Камоси́н 卡莫辛(巴西城市).
Кампа́ла 坎帕拉(乌干达首都).
Кампа́на(智利)坎帕纳(岛).
Кампа́ния(意大利)坎帕尼亚(区).
Ка́мпар[1] 金宝(马来西亚城市).
Ка́мпар[2](印度尼西亚)甘巴(河).
Кампе́че ❶(墨西哥)坎佩切(湾).❷(墨西哥)坎佩切(州).❸坎佩切(首府).
Кампи́на-Гра́нди 大坎皮纳(巴西城市).
Кампи́нас 坎皮纳斯(巴西城市).
Ка́мпо 坎波(喀麦隆城市).
Кампоба́ссо 坎波巴索(意大利城市).
Кампонгса́ом 磅逊(柬埔寨城市).
Кампонгспы́ ❶(柬埔寨)磅士卑(省).❷磅士卑(省会).
Кампонгтхо́м ❶(柬埔寨)磅同(省).❷磅同(省会).
Кампонгтя́м ❶(柬埔寨)磅湛(省).❷磅湛(省会).
Кампонгчна́нг ❶(柬埔寨)磅清扬(省).❷磅清扬(省会).
Кампо́т ❶(柬埔寨)贡布(省).❷贡布(省会).
Ка́мпу-Гра́нди 大坎普(巴西城市).
Ка́мпус 坎普斯(巴西城市).
Кампу́чия(亚洲)柬埔寨.
Кампэнгпе́т ❶(泰国)甘烹碧(府).❷甘烹碧(首府).
Камра́нь 金兰(越南城市).
Камфа́ 锦普(越南城市).
Камча́тка ❶(俄罗斯)堪察加(半岛).❷(俄罗斯)堪察加(河).
Камча́тская о́бласть(俄罗斯)堪察加州.
Камча́тский зали́в(俄罗斯)堪察加湾.
Ка́мчия(保加利亚)卡姆奇亚(河).
Камызя́к 卡梅贾克(俄罗斯城市).
Камыслыба́с(哈萨克斯坦)卡梅斯雷巴斯(湖).
Камы́шин 卡梅申(俄罗斯城市).
Камышло́в 卡梅什洛夫(俄罗斯城市).
Камышлы́ 卡米什利(叙利亚城市).
Кан[1](俄罗斯)坎(河).
Кан[2] 卡昂(法国城市).
Кана́верал(美国)卡纳维拉尔(角).
Канавне́йрас 卡纳维埃拉斯(巴西城市).
Канага́ва(日本)神奈川(县).
Кана́да(北美洲)加拿大.
Канадза́ва 金泽(日本城市).
Кана́дский аркти́ческий архипела́г(加拿大)加拿大北极群岛.
Кана́л и́мени Москвы́(俄罗斯)莫斯科运河.
Кана́нга 卡南加(刚果(金)城市).
Канане́а [нэ́]卡纳内阿(墨西哥城市).
Кананнну́р 坎纳诺尔(印度城市).
Кана́опскоу 卡瑙普斯考(加拿大城市).
Кана́рская котлови́на(大西洋)加那利海盆.
Кана́рские острова́(大西洋西属)加那利群岛.
Кана́ш 卡纳什(俄罗斯城市).
Канбе́рра 堪培拉(澳大利亚首都).
Канвондо́(韩国)江原道.
Канга́мба 坎甘巴(安哥拉城市).
Ка́нгар 加央(马来西亚城市).
Канге́ 江界(朝鲜城市).
Канге́ан(印度尼西亚)康厄安(群岛).
Ка́ндава 坎达瓦(拉脱维亚城市).
Кандага́р ❶(阿富汗)坎大哈(省).❷坎大哈(省会).
Канда́л(柬埔寨)干丹(省).
Кандала́кша 坎达拉克沙(俄罗斯城市).
Кандала́кшский зали́в(俄罗斯)坎达拉克沙湾.
Ка́нди[1] 康迪(贝宁城市).
Ка́нди[2] 康提(斯里兰卡城市).
Канди́н 康定(中国城市).
Ка́ндла 根德拉(印度城市).
Ка́нев 卡涅夫(乌克兰城市).
Кане́йдиан(美国)加拿大人(河).
Канело́нес ❶(乌拉圭)卡内洛内斯(省).❷卡内洛内斯(省会).
Ка́нзас ❶(美国)堪萨斯(河).❷(美国)堪萨斯(州).
Ка́нзас-Си́ти ❶堪萨斯城(美国堪萨斯州城市)❷堪萨斯城(美国密苏里州城市).
Канибада́м 卡尼巴达姆(塔吉克斯坦城市).
Ка́нин(俄罗斯)卡宁半岛.
Кани́я ❶(希腊)干尼亚(州)(即 Ханья́ 哈尼亚州).❷干尼亚(首府,即 Ханья́ 哈尼亚).
Канкаки́ 坎卡基(美国城市).
Канка́н ❶(几内亚)康康(行政区).❷康康(首府).
Кан 戛纳(法国城市).
Каннама́лла 坎纳马拉(澳大利亚城市).
Канна́полис 坎纳波利斯(美国城市).
Каннау́дж 根瑙杰(印度城市).
Ка́ннок 坎诺克(美国城市).
Ка́но ❶(尼日利亚)卡诺(州).❷卡诺(首府).
Кано́ас 卡诺阿斯(巴西城市).
Ка́нол 卡诺尔(加拿大城市).
Кано́са-ди-Пу́лья 卡诺萨—迪普利亚,卡诺萨(意大利城市).
Кано́я 鹿屋(日本城市).
Канпу́р 坎普尔(印度城市).
Канск 坎斯克(俄罗斯城市).
Ка́нское Белого́рье(俄罗斯)坎斯科耶别洛戈里耶山.
Кантабри́йские го́ры(西班牙)坎塔布连山脉.
Канта́ль(法国)康塔勒(省).
Ката́нг 干当(泰国城市).
Канто́(日本)关东(地方).
Ка́нтон ❶坎顿(美国城市).❷(基里巴斯)坎顿(岛).
Кантхо́ 芹苴(越南城市).
Кану́дус 卡努杜斯(巴西城市).
Канхвама́н(韩国)江华湾.
Канчанабу́ри ❶(泰国)北碧(府),干乍那武里(府).❷北碧,干乍那武里(首府).
Канченджа́нга(尼泊尔,锡金)干城章嘉(峰).
Канчипу́рам 甘吉布勒姆(印度城市).
Ка́нье 卡内(博茨瓦纳城市).

Каоба́нг 高平(越南城市).
Каола́к 考拉克(塞内加尔城市).
Као́р 卡奥尔(法国城市).
Кап-Антье́н 海地角(海地城市).
Капа́нга 卡潘加(刚果(金)城市).
Капело́нго 卡佩隆戈(安哥拉城市).
Капи́нгамара́нги(美托管加罗林群岛)卡平阿马朗伊(环礁).
Капи́ри-Мпо́ши 卡皮里姆波希(赞比亚城市).
Ка́пис(菲律宾)卡皮斯(省).
Капи́са(阿富汗)卡皮萨(省).
Ка́пит 加帛(马来西亚城市).
Каподи́стрия 卡波迪斯特里亚(斯洛文尼亚城市,即 Ко́пер 科佩尔).
Ка́пошвар 考波什堡(匈牙利城市).
Капоэта́ 卡波埃塔(苏丹城市).
Ка́при(意大利)卡普里(岛).
Ка́пская прови́нция(南非)开普省.
Ка́пские го́ры(南非)开普山脉.
Капсу́кас 卡普苏卡斯(立陶宛城市).
Ка́пуас(印度尼西亚)卡普阿斯(河).
Капчага́й 卡普恰盖(哈萨克斯坦城市).
Ка́ра(俄罗斯)卡拉(河).
Кара́-Балта́ 卡拉—巴尔塔(吉尔吉斯斯坦城市).
Караба́ново 卡拉巴诺沃(俄罗斯城市).
Караба́хский хребе́т(阿塞拜疆)卡拉巴赫山.
Караба́ш 卡拉巴什(俄罗斯城市).
Караби́ль(土库曼斯坦)卡拉比尔(高地).
Карабо́бо ❶(委内瑞拉)卡拉沃沃(州). ❷卡拉沃沃(委内瑞拉城市).
Кара́-Бога́з-Го́л(土库曼斯坦)卡拉博加兹戈尔(湾).
Карабю́к 卡拉比克(土耳其城市).
Карavéлас 卡拉韦拉斯(巴西城市).
Каралнда́ 卡拉干达(哈萨克斯坦城市,州首府).
Караганди́нская о́бласть(哈萨克斯坦)卡拉干达州.
Карагие́(哈萨克斯坦)卡拉吉耶(洼地).
Караги́нский зали́в(俄罗斯)卡拉金湾.
Караги́нский о́стров(俄罗斯)卡拉金岛.
Карадарья́(吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦)卡拉达里亚(河).
Каража́л 卡拉扎尔(哈萨克斯坦城市).
Ка́райккал 加里加尔(印度城市).
Кара́кас 加拉加斯(委内瑞拉首都).
Караке́лонг(印度尼西亚)卡拉克隆(岛).
Карakли́с 卡拉克利斯(亚美尼亚城市 Кировака́н 基洛瓦坎 1935 年前的名称).
Карако́л 卡拉科尔(吉尔吉斯斯坦城市 Пржева́льск 普尔热瓦利斯克的旧称).
Каракору́м[1](蒙古)哈拉和林.
Каракору́м[2](中国、巴基斯坦)喀喇昆仑(山口).
Караку́ль ❶(塔吉克斯坦)喀拉(湖). ❷卡拉库利(乌兹别克斯坦城市).
Кара́-Ку́ль 卡拉库尔(吉尔吉斯斯坦城市).
Караку́мы(土库曼斯坦)卡拉库姆(沙漠).
Карама́й 克拉玛依(中国城市).
Кара́мбу 卡兰布(印度尼西亚城市).
Ка́расбург 卡拉斯堡(纳米比亚城市).
Ка́расйок 卡拉绍克(挪威城市).
Карасо́р(哈萨克斯坦)卡拉索尔(湖).
Карасу́(土耳其)卡拉苏(河).
Кара́-Су 卡拉苏(吉尔吉斯斯坦城市).
Карасубаза́р 卡拉苏巴扎尔(乌克兰城市 Белого́рск 别洛戈尔斯克 1944 年前的名称).
Карасу́к 卡拉苏克(俄罗斯城市).
Каратау́ ❶(哈萨克斯坦)卡拉套(山). ❷卡拉套(哈萨克斯坦城市).
Карати́нга 卡拉廷加(巴西城市).
Караулбаза́р 卡拉乌尔巴扎尔(乌兹别克斯坦城市).
Кара́цу 唐津(日本城市).
Карача́евск 卡拉恰耶夫斯克(俄罗斯城市).
Кара́чев 卡拉切夫(俄罗斯城市).
Кара́чи 卡拉奇(巴基斯坦城市).
Ка́рбондейл 卡本代尔(美国城市).
Ка́рвина 卡尔维纳(捷克城市).
Карга́дос-Кара́хос(毛里求斯)卡加多斯卡拉若斯(群岛).
Карга́т 卡尔加特(俄罗斯城市).
Ка́ргополь 卡尔戈波尔(俄罗斯城市).
Кардамо́новы го́ры(印度)豆蔻丘陵.
Ка́рденас 卡德纳斯(古巴城市).
Ка́рдиган(英国)卡迪根(湾).
Ка́рдифф 加的夫(英国城市).
Карди́ца ❶(希腊)卡尔季察(州). ❷卡尔季察(首府).
Каре́ли 卡累利(格鲁吉亚城市).
Каре́лия(俄罗斯)卡累利阿.
Каре́льский переше́ек(俄罗斯)卡累利阿地峡.
Каре́н(缅甸)克伦(邦).
Каре́нни(缅甸)克伦尼(邦)(Ка́я 克耶邦的旧称).
Кари́ба 卡里巴(津巴布韦城市).
Карибиб 卡里比布(纳米比亚城市).
Кари́бское мо́ре(拉丁美洲、北美洲)加勒比海.
Ка́рибу 卡里布(加拿大城市).
Карима́та ❶(印度尼西亚)卡里马塔(群岛). ❷(印度尼西亚)卡里马塔(海峡).
Каримунджа́ва(印度尼西亚)卡里摩爪哇(群岛).
Кари́нтия(奥地利)卡林西亚(州).
Карисимби(刚果(金)、卢旺达)卡里辛比(火山).
Ка́рия 刈谷(日本城市).
Каркарали́нск 卡尔卡拉林斯克(哈萨克斯坦城市).
Каркасо́н 及 **Каркассо́нн** 卡尔卡松(法国城市).
Каркини́тский зали́в(乌克兰)卡尔基尼特湾.
Карл-Маркс-Штадт ❶(德国)卡尔·马克思城(专区). ❷卡尔·马克思城(首府).
Ка́рловац 卡尔洛瓦茨(南斯拉夫城市).
Ка́рлови-Ва́ри 卡罗维发利(捷克城市).
Ка́рловка 卡尔洛夫卡(乌克兰城市).
Ка́рлово 卡尔洛沃(保加利亚城市).
Ка́рло-Ли́бкнехтовск 卡尔·李卜克内西斯克(乌克兰城市).
Ка́рлоу ❶(爱尔兰)卡洛(郡). ❷卡洛(首府).
Ка́рлсбад 卡尔斯巴德(捷克城市,即 Ка́рлови-Ва́ри 卡罗维发利).
Карлсба́дские пеще́ры 卡尔斯巴德洞窟(美国国家公园).
Карлскру́на 卡尔斯克鲁纳(瑞典城市).
Ка́рлсруэ 卡尔斯鲁厄(德国城市).
Ка́рлстад 卡尔斯塔德(瑞典城市).
Ка́рлтонвилл 卡尔顿维尔(南非城市).
Карлыга́н(俄罗斯)卡尔雷甘(山脉).
Ка́льскуга 卡尔斯库加(瑞典城市).
Карманá 卡尔马纳(乌兹别克斯坦城市).
Карма́ртен 卡马森(英国城市)
Ка́рмен 卡门城(墨西哥城市).
Ка́рмен-де-Патаго́нес 卡门—德巴塔哥内斯,卡门(阿根廷城市).
Карна́л 格尔纳尔(印度城市).
Ка́рнапхули(孟加拉国)戈尔诺普利(河).
Карна́рвон ❶卡那封(澳大利亚城市). ❷卡那封(英国城市). ❸卡那封(南非城市).
Карната́ка(印度)卡纳塔克(邦).
Карне́ги ❶(澳大利亚)卡内基(湖). ❷卡内基(澳大利亚城市).
Ка́рни 卡尼(美国城市).
Кар-Никоба́р(印度)卡尔尼科巴(岛).
Карно́ 卡诺(中非城市).
Кароли́на 卡罗利纳(巴西城市).
Кароли́нские острова́(太平洋美托管)加罗林群岛.
Каро́нга 卡龙加(马拉维城市).
Карона́(委内瑞拉)卡罗尼(河).
Карпа́ты(欧洲)喀尔巴阡(山脉).
Карпени́сион 卡尔派尼西翁(希腊城市).
Карпента́рия(澳大利亚)卡奔塔利亚(湾).
Ка́рпи 卡尔皮(意大利城市).
Карпи́нск 卡尔平斯克(俄罗斯城市).
Каррантуи́лл(爱尔兰)卡朗图厄尔(山).
Карра́ра 卡拉拉(意大利城市)
Ка́ррик 及 **Ка́ррик-он-Ша́ннон** 香农河畔卡里克(爱尔兰城市).
Карс ❶(土耳其)卡尔斯(省). ❷卡尔斯(省会).
Ка́рсава 卡尔萨瓦(拉脱维亚城市).
Ка́рские Воро́та(俄罗斯)喀拉海峡.
Ка́рское мо́ре(俄罗斯)喀拉海.
Ка́рсон-Си́ти 卡森城(美国城市).
Карст(斯洛文尼亚、克罗地亚)喀斯特高原.
Ка́рстенс(印度尼西亚)卡斯滕士(峰)(Джая́ 查亚峰的旧称).
Карта́го ❶卡塔戈(哥伦比亚城市). ❷(哥斯达黎加)卡塔戈(省). ❸卡塔戈(哥斯达黎加城市,省会).
Карталы́ 卡尔塔雷(俄罗斯城市).
Картахе́на ❶卡塔赫纳(西班牙城市). ❷卡塔赫纳(哥伦比亚城市).
Ка́ртрайт 卡特赖特(加拿大城市).
Картье́(澳大利亚)卡捷(岛)
Каруару́ 卡鲁阿鲁(巴西城市).
Кару́н(伊朗)卡伦(河).
Кару́пано 卡鲁帕诺(委内瑞拉城市).
Ка́рцаг 考尔曹格(匈牙利城市).
Ка́рчи(厄瓜多尔)卡尔奇(省).
Карши́ 卡尔希(乌兹别克斯坦城市,州首府).
Кары́мская со́пка(俄罗斯)卡雷姆火山.

Карымское 卡雷姆斯科耶(俄罗斯城市).
Карягино 卡里亚吉诺(阿塞拜疆城市 Физули 菲祖利 1959 年前的名称).
Касабланка 卡萨布兰卡(摩洛哥城市).
Касажи 卡萨吉(刚果(金)城市).
Касаи(刚果(金)、安哥拉)开赛(河).
Касама 卡萨马(赞比亚城市).
Касан 卡桑(乌兹别克斯坦城市).
Касане 卡萨内(博茨瓦纳城市).
Касансай 卡桑赛(乌兹别克斯坦城市).
Касемпа 卡森帕(赞比亚城市).
Касенга 卡森加(刚果(金)城市).
Касерес ❶(西班牙)卡塞雷斯(省). ❷卡塞雷斯(省会).
Касесе 卡塞塞(乌干达城市).
Касива 柏(日本城市).
Касивадзаки 柏崎(日本城市).
Касикьяре [рэ](委内瑞拉)卡西基亚雷(河).
Касима 鹿岛(日本城市).
Касимов 卡西莫夫(俄罗斯城市).
Касинга 卡辛加(安哥拉城市).
Каскавел 卡斯卡韦尔(巴西城市).
Каскадные горы(美国、加拿大)喀斯喀特山脉.
Каскелен 卡斯克连(哈萨克斯坦城市).
Каслбар 卡斯尔巴(爱尔兰城市).
Касли 卡斯利(俄罗斯城市).
Касонго 卡松戈(刚果(金)城市).
Касос(希腊)卡索斯(海峡).
Каспер 卡斯珀(美国城市).
Каспи 卡斯皮(格鲁吉亚城市).
Каспийск 卡斯皮斯克(俄罗斯城市).
Каспийский 卡斯皮斯基(俄罗斯城市).
Каспийское море(俄罗斯、哈萨克斯坦、土库曼斯坦、阿塞拜疆、伊朗)里海.
Кассала ❶(苏丹)卡萨拉(省). ❷卡萨拉(省会).
Кассель [сэ] 卡塞尔(德国城市).
Кассерин ❶(突尼斯)卡塞林(省). ❷卡塞林(省会).
Кастамону ❶(土耳其)卡斯塔莫努(省) ❷卡斯塔莫努(省会).
Кастелламмаре-ди-Стабия [тэ, рэ] 斯塔比亚海堡(意大利城市).
Кастелли 卡斯特利(阿根廷城市).
Кастельон-де-ла-Плана [тэ, лэ] ❶(西班牙)卡斯特利翁—德拉普拉纳(省),卡斯特利翁(省). ❷卡斯特利翁—德拉普拉纳,卡斯特利翁(省会).
Кастория ❶(希腊)卡斯托里亚(州). ❷卡斯托里亚(首府).
Кастр 卡斯特尔(法国城市).
Кастри 卡斯特里(圣卢西亚首府).
Кастро 卡斯特罗(智利城市).
Кастроп-Рауксель 卡斯特罗普—劳克塞尔(德国城市).
Касугаи 春日井(日本城市).
Касумигаура(日本)霞浦.
Касум-Исмайлов 卡苏姆—伊斯马伊洛夫(阿塞拜疆城市).
Касур 卡苏尔(巴基斯坦城市).
Катав-Ивановск 卡塔夫—伊万诺夫斯克(俄罗斯城市).
Катайск 卡泰斯克(俄罗斯城市).
Катака 克塔克(印度城市).
Каталония(西班牙)加泰罗尼亚.
Катамарка ❶(阿根廷)卡塔马卡(省). ❷卡塔马卡(省会).
Катанга(刚果(金))加丹加(Шаба 沙巴的旧称).
Катандзаро 卡坦扎罗德(意大利城市).
Катандуанес(菲律宾)卡坦端内斯(岛).
Катандува 卡坦杜瓦(巴西城市).
Катания 卡塔尼亚(意大利城市).
Катаннинг 卡坦宁(澳大利亚城市).
Катар ❶(亚洲)卡塔尔. ❷(卡塔尔)卡塔尔(半岛).
Катарман 卡塔曼(菲律宾城市)
Катерин 凯瑟琳(澳大利亚城市).
Катерин(埃及)凯瑟琳(山).
Катерини 卡泰里尼(希腊城市).
Катихар 格蒂哈尔(印度城市).
Каткин-Пик(南非)卡斯金峰.
Катла(冰岛)卡特拉(火山).
Катмай(美国)卡特迈(火山).
Катманду 加德满都(尼泊尔首都).
Катовице 卡托维兹(波兰城市,省会).
Катовицкое воеводство(波兰)卡托维兹省.
Каточе(墨西哥)卡托切(角).
Катримани 卡特里马尼(巴西城市).
Катскилл(美国)卡茨基尔(山).
Каттакурган 卡塔库尔干(乌兹别克斯坦城市).
Каттегат(欧洲)卡特加特(海峡).
Катунский хребет(俄罗斯)卡通山.
Катунь(俄罗斯)卡通(河).
Катхиявар(印度)卡提阿瓦(半岛).
Катык 卡特克(乌克兰城市 Шахтёрск 沙赫乔尔斯克 1953 年前的名称).
Кауаи ❶(美国)考爱(岛). ❷(美国)考爱(海峡).
Каука ❶(哥伦比亚)考卡(河). ❷(哥伦比亚)考卡(省).
Каукенес 考克内斯(智利城市).
Каунас 考纳斯(立陶宛城市).
Каунсил-Блафс 康瑟尔布拉夫斯(美国城市).
Каура(委内瑞拉)考拉(河).
Каура-Намода 考拉纳莫达(尼日利亚城市).
Каутулей(缅甸)哥都礼(邦)(Карен 克伦邦曾用名).
Каушаны 卡沙内(摩尔多瓦城市).
Каф 卡夫(沙特阿拉伯城市).
Кафан 卡凡(亚美尼亚城市).
Кафанчан 卡凡钱(尼日利亚城市).
Кафирниган(塔吉克斯坦)卡菲尔尼甘(河).
Кафия-Кинги 凯菲亚金吉(苏丹城市).
Кафр-эз-Зайят 宰亚特村(埃及城市).
Кафр-эш-Шейх ❶(埃及)谢赫村(省). ❷谢赫村(省会).
Кафуэ(赞比亚)卡富埃(河).
Кахамарка ❶(秘鲁)卡哈马卡(省). ❷卡哈马卡(省会).
Кахаян(印度尼西亚)卡哈延(河).
Кахемба 卡亨巴(刚果(金)城市)
Кахи 卡希(阿塞拜疆城市).
Каховка 卡霍夫卡(乌兹别克斯坦城市).
Кахулави(美国)卡霍奥拉韦(岛).
Кацина 卡齐纳(尼日利亚城市).
Кач(印度)卡奇(湾)
Качин(缅甸)克钦(邦).
Качканар ❶(俄罗斯)卡奇卡纳尔(山). ❷卡奇卡纳尔(俄罗斯城市).
Качкар(土耳其)卡奇卡尔(山).
Качский Ранн(印度)卡奇沼泽地.
Кашан 卡尚(伊朗城市).
Кашгар ❶(中国)喀什噶尔(河)(即 **Каши** 喀什(河). ❷喀什噶尔(中国城市,即 **Каши** 喀什).
Каши ❶(中国)喀什(河). ❷喀什(中国城市).
Кашиас-ду-Сул 南卡希亚斯(巴西城市).
Кашин 卡申(俄罗斯城市).
Кашира 卡希拉(俄罗斯城市).
Кашкадарьинская область(乌兹别克斯坦)卡什卡达里亚州.
Кашкадарья(乌兹别克斯坦)卡什卡达里亚(河).
Кашмир(亚洲)克什米尔.
Кашмирская долина(亚洲)克什米尔谷地.
Кашмор 格什莫尔(巴基斯坦城市).
Каэди 卡埃迪(毛里塔尼亚城市).
Кая 卡亚(布基纳法索城市).
Кая(缅甸)克耶(邦).
Каян(印度尼西亚)卡扬(河).
Кваджалейн(美托管马绍尔群岛)夸贾林(环礁).
Квалё(挪威)克瓦尔(岛).
Квангар 宽加尔(安哥拉城市).
Кванго(安哥拉、刚果(金))宽果(河).
Кванджу 或 **Кванчжу** 光州(韩国城市).
Квандо(安哥拉、赞比亚)宽多(河).
Кванза(安哥拉)宽扎(河).
Кванмобон(朝鲜)冠帽峰.
Кварели 克瓦列利(格鲁吉亚城市).
Квебек ❶(加拿大)魁北克(省). ❷魁北克(省会).
Кведлинбург 奎德林堡(德国城市).
Кве-Кве 奎奎(津巴布韦城市).
Кветта 奎达(巴基斯坦城市).
Квилон 奎隆(印度城市).
Квилу 或 **Куилу**(刚果)奎卢(河).
Квинсленд(澳大利亚)昆士兰(州).
Квирила(格鲁吉亚)克维里拉(河).
Квирилы 克维里雷(格鲁吉亚城市 Зестафони 泽斯塔福尼 1921 年前的名称).
Кеблавик 凯夫拉维克(冰岛城市).
Кебнекайсе [нэ, сэ](瑞典)凯布讷山.
Кеведо 克韦多(厄瓜多尔城市).
Кедайняй 凯代尼艾(立陶宛城市).
Кедах(马来西亚)吉打(州).
Кедири 谏义里(印度尼西亚城市).
Кейла 凯拉(爱沙尼亚城市).
Кеймбридж 剑桥,坎布里奇(美国城市).
Кеймбридж-Бей 剑桥湾镇(加拿大城市).
Кейп-Баррен(澳大利亚)巴伦角(岛).
Кейп-Бретон(加拿大)布雷顿角(岛).
Кейп-Джирардо 开普吉拉多(美国城市).
Кейп-Дорсет 开普多塞特(加拿大城市).
Кейп-Йорк ❶(澳大利亚)约克角(半岛). ❷约克角城(澳大利亚城市).
Кейп-Кост 海岸角(加纳城市).
Кейп-Смит 开普史密斯(加拿大城市).
Кейптаун 开普敦(南非立法首都).

Кейп-Хопс-Адва́нс 开普霍普斯阿德万斯(加拿大城市).
Ке́йто(澳大利亚)凯托(岛).
Ке́кеш(匈牙利)凯凯什(峰).
Ке́ксгольм 凯克斯霍尔姆(俄罗斯城市 Приозёрск 普里奥焦尔斯克 1611—1948 年的名称).
Кела́нтан(马来西亚)吉兰丹(州).
Келе́с 克列斯(乌兹别克斯坦城市).
Ке́лецкое воево́дство(波兰)凯尔采(省).
Келима́не [нэ]克利马内(莫桑比克城市).
Ке́ллосельκя 凯洛塞尔凯(芬兰城市).
Кело́уна 基洛纳(加拿大城市).
Кельбаджа́р 克尔巴贾尔(阿塞拜疆城市).
Кельки́т(土耳其)凯尔基特(河).
Ке́льме 凯尔梅(立陶宛城市).
Кёльн 科隆,科伦(德国城市).
Ке́льце 凯尔采(波兰城市,省会).
Ке-Маси́на 凯马西纳(马里城市).
Ке́мбридж ❶剑桥(英国城市).❷剑桥,坎布里奇(美国城市).
Ке́мбриджшир(英国)剑桥郡.
Кембри́йские го́ры(英国)坎布里亚山脉.
Ке́мери 凯梅里(拉脱维亚城市 Ю́рмала 尤尔马拉的一部分).
Ке́мерово 克麦罗沃(俄罗斯城市,州首府).
Ке́меровская о́бласть(俄罗斯)克麦罗沃州.
Ке́ми 凯米(芬兰城市).
Ке́ми-Йо́ки(芬兰)凯米河.
Кемпенда́й(俄罗斯)肯片佳伊(河).
Кемпе́р 坎佩尔(法国城市).
Ке́мпси 肯普西(澳大利亚城市).
Ке́мптен 肯普滕(德国城市).
Ке́мптон-Парк 肯普顿帕克(南非城市).
Кемь ❶(俄罗斯)凯姆(河).❷凯姆(俄罗斯城市).
Ке́на ❶(埃及)基纳(省).❷基纳(省会).
Кена́дза 凯纳德萨(阿尔及利亚城市).
Ке́най ❶(美国)基奈(半岛).❷基奈(美国城市).
Кёнгидо́(韩国)京畿道.
Кенгуру́(澳大利亚)坎加鲁(岛).
Кендава́нган 肯达旺岸(印度尼西亚城市).
Кенда́ри 肯达里(印度尼西亚城市).
Кенéма 凯内马(塞拉利昂城市).
Кёнигсберг 柯尼斯堡(俄罗斯城市 Калинингра́д 加里宁格勒的旧称).
Кени́тра ❶(摩洛哥)盖尼特拉(省).❷盖尼特拉(省会).
Ке́ния ❶(非洲)肯尼亚.❷(肯尼亚)肯尼亚(山).
Кенмэ́р 肯梅尔(爱尔兰城市).
Ке́ннеди [нэ](美国)肯尼迪(角)(即 Канаве́рал 卡纳维拉尔角).
Кено́ра 凯诺拉(加拿大城市).
Кено́ша 基诺沙(美国城市).
Кёнса́н-Намдо́(韩国)庆尚南道.
Кёнса́н-Пукдо́(韩国)庆尚北道.
Кент(英国)肯特(郡).
Кента́у 肯套(哈萨克斯坦城市).
Ке́нтербери [тэ] ❶坎特伯雷(英国城市).❷(新西兰)坎特伯雷(区).❸坎特伯雷(澳大利亚城市).
Кенту́кки(美国)肯塔基(州).
Кёнчжу́ 庆州(韩国城市).
Ке́рала(印度)喀拉拉(邦).
Кербела́ ❶(伊拉克)卡尔巴拉(省).❷卡尔巴拉(省会).
Кергеле́н(印度洋)凯尔盖朗(群岛).
Кере́ма 凯里马(巴布亚新几内亚城市).
Ке́рен 克伦(厄立特里亚城市).
Кере́таро ❶(墨西哥)克雷塔罗(州).❷克雷塔罗(首府).
Ке́реть(俄罗斯)克列季(湖).
Кери́нчи(印度尼西亚)葛林芝(火山).
Керке́нна(突尼斯)盖尔甘奈(群岛).
Керки́ 克尔基(土库曼斯坦城市).
Ке́ркира ❶(希腊)克基拉(岛).❷(希腊)克基拉(州).❸克基拉(首府).❹(阿尔巴尼亚、希腊)克基拉(海峡).
Ке́ркраде 凯尔克拉德(荷兰城市).
Керма́дек ❶(太平洋)克马德克(海沟).❷(新西兰)克马德克(群岛).
Керма́н ❶(伊朗)克尔曼(省).❷克尔曼(省会).
Керманша́х 克尔曼沙阿(伊朗城市).
Керманшаха́н(伊朗)克尔曼沙汉(省).
Кермине́ 克尔米涅(乌兹别克斯坦城市 Навои 纳沃伊的旧称).
Ке́рри(爱尔兰)凯里(郡).
Керуле́н(中国、蒙古)克鲁伦(河).
Керхе́(伊朗、伊拉克)卡尔黑(河).
Ке́рченский полуо́стров(乌克兰)刻赤半岛.
Ке́рченский проли́в(乌克兰、俄罗斯)刻赤海峡.
Керчь 刻赤(乌克兰城市).
Кесальтена́нго ❶(危地马拉)克萨尔特南戈(省).❷克萨尔特南戈(省会).
Кесе́ннума 气仙沼(日本城市).
Ке́ски-Су́оми(芬兰)中芬兰(省).
Ке́сон-Си́ти 奎松城(菲律宾城市).
Кета́(俄罗斯)克塔(湖).
Кета́панг 吉打邦(印度尼西亚城市).
Кётон 克滕(德国城市).
Кеть(俄罗斯)克季(河).
Кефалини́я ❶(希腊)凯法利尼亚(岛).❷(希腊)凯法利尼亚(州).
Ке́чкемет 凯奇凯梅特(匈牙利城市).
Кешм(伊朗)格什姆(岛).
Кзыл-Орда́ 克孜勒奥尔达(哈萨克斯坦城市,州首府).
Кзыл-Орди́нская о́бласть(哈萨克斯坦)克孜勒奥尔达州.
Киа́мба 基安巴(菲律宾城市).
Киба́ла 基巴拉(安哥拉城市).
Киба́ртай 基巴尔泰(立陶宛城市).
Кибве́зи 基布韦济(肯尼亚城市).
Кибдо́ 基布多(哥伦比亚城市).
Кибе́рон(法国)基伯龙(湾).
Кибо́мбо 基邦博(刚果(金)城市).
Ки́верцы 基韦尔齐(乌克兰城市).
Ки-Вест 基韦斯特(美国城市).
Ки́виыли 基维厄利(爱沙尼亚城市).
Ки́ву(刚果(金)、卢旺达)基伍(湖).
Кига́ли 基加利(卢旺达首都).
Киго́ма ❶(坦桑尼亚)基戈马(区).❷基戈马(首府).
Кида́ль 基达尔(马里城市).
Ки́ддерминстер 基德明斯特(英国城市).
Ки́ев 基辅(乌克兰首都,州首府).
Ки́евская о́бласть(乌克兰)基辅州.
Кие́та 基埃塔(巴布亚新几内亚城市).
Ки́жи(俄罗斯)基日(岛).
Ки́зел 基泽尔(俄罗斯城市).
Кизилю́рт 克孜勒尤尔特(俄罗斯城市).
Кизля́р 基兹利亚尔(俄罗斯城市).
Кизы́л-Арва́т 克孜勒阿尔瓦特(土库曼斯坦城市).
Ки́и ❶(日本)纪伊(水道).❷(日本)纪伊(半岛).❸(日本)纪伊(山脉).
Ки́квит 基奎特(刚果(金)城市).
Кикла́ды ❶(希腊)基克拉泽斯(群岛).❷(希腊)基克拉泽斯(州).
Кико́ри 基科里(巴布亚新几内亚城市).
Килау́эа(美国)基拉韦厄(火山).
Килдэ́р(爱尔兰)基尔代尔(郡).
Килéмбе 基伦贝(乌干达地名).
Киле́нгиш 基伦吉什(安哥拉城市).
Килиманджа́ро(坦桑尼亚)乞力马扎罗(山).
Ки́линги-Ны́мме 基林吉内梅(爱沙尼亚城市).
Килинди́ни(肯尼亚)基林迪尼(港).
Килия́ 基利亚(乌克兰城市).
Килке́нни ❶(爱尔兰)基尔肯尼(郡).❷基尔肯尼(首府).
Килки́с ❶(希腊)基尔基斯(州).❷基尔基斯(首府).
Килла́рни 基拉尼(爱尔兰城市).
Килли́н 基林(美国城市).
Килма́рнок 基尔马诺克(英国城市).
Ки́ло 基洛(刚果(金)城市).
Киломбе́ро(坦桑尼亚)基隆贝罗(河).
Кило́са 基洛萨(坦桑尼亚城市).
Киль 基尔(德国城市).
Кильди́н(俄罗斯)基利金(岛).
Ки́льмес 基尔梅斯(阿根廷城市).
Кильо́та 基约塔(智利城市).
Ки́льская бу́хта 基尔湾(德国城市).
Ки́льский кана́л(德国)基尔运河(即北海—波罗的海运河).
Ки́мберли ❶(澳大利亚)金伯利(高原).❷金伯利(南非城市).❸金伯利(加拿大城市).
Ки́мовск 基莫夫斯克(俄罗斯城市).
Ки́мры 基姆雷(俄罗斯城市).
Ким-Чхэк 及 **Ким-чак** 金策(朝鲜城市).
Кинаба́лу(马来西亚)基纳巴卢(山).
Кинабата́нган(马来西亚)基纳巴唐岸(河).
Кинбу́рнская коса́(乌克兰)金布恩沙嘴.
Кинг ❶(澳大利亚)金(岛).❷(澳大利亚)金(湾).❸(缅甸)金(岛).
Кинг-Ви́льям(加拿大)威廉王(岛).
Кингви́льямстаун 威廉王城(南非城市).
Ки́нгисепп ❶金吉谢普(爱沙尼亚城市).❷金吉谢普(俄罗斯城市).
Ки́нгмен ❶金曼(美国城市).❷(太平洋美属)金曼(礁).
Ки́нгсвилл 金斯维尔(美国城市).
Кингс-Линн 金斯林(英国城市).
Ки́нгспорт 金斯波特(美国城市).
Ки́нгстаун 金斯敦(圣文森特和格林纳丁

斯首都)
Ки́нгстон ❶金斯敦(牙买加首都).❷金斯顿(澳大利亚南澳大利亚州城市).❸金斯顿(澳大利亚诺福克岛行政中心)❹金斯顿(加拿大城市).❺金斯顿(美国城市).
Ки́ндиа ❶(几内亚)金迪亚(行政区).❷金迪亚(首府).
Ки́нду 金杜(刚果(金)城市).
Кине́ль 基涅利(俄罗斯城市).
Ки́нес 基内斯(阿根廷城市).
Ки́нешма 基涅什马(俄罗斯城市).
Кинка́ла 金卡拉(刚果城市).
Кинки́(日本)近畿(地方).
Кинсе́йл 金塞尔(爱尔兰城市).
Кинта́мпо 金坦波(加纳城市).
Кинта́на-Ро́о(墨西哥)金塔纳罗奥(州).
Ки́нтап 金塔普(印度尼西亚城市).
Кинша́са 金沙萨(刚果(金)首都).
Киньянги́ри 基尼扬吉里(坦桑尼亚城市).
Кио́то ❶(日本)京都(府).❷京都(日本城市)
Кипа́йли 基皮利(坦桑尼亚城市).
Кипр ❶(亚洲)塞浦路斯.❷(塞浦路斯)塞浦路斯(岛).
Кипу́ши 基普希(刚果(金)城市).
Кирги́зия(亚洲)吉尔吉斯斯坦.
Кирги́зский хребе́т(吉尔吉斯斯坦、哈萨克斯坦)吉尔吉斯山.
Кире́евск 基列叶夫斯克(俄罗斯城市).
Кирена́ика(利比亚)昔兰尼加.
Ки́ренга(俄罗斯)基廉加(河).
Кире́ния 凯里尼亚(塞浦路斯城市).
Ки́ренск 基廉斯克(俄罗斯城市).
Киржа́ч 基尔扎奇(俄罗斯城市).
Кириба́ти(太平洋)基里巴斯.
Кири́вина(巴布亚新几内亚)基里维纳(群岛)(即 Троб́риан 特罗布里恩群岛).
Кири́ллов 基里洛夫(俄罗斯城市).
Ки́риши 基里希(俄罗斯城市).
Ки́ркенес 希尔克内斯(挪威城市).
Ки́рки 基尔基(印度城市).
Кирку́к 基尔库克(伊拉克城市).
Ки́ров ❶基洛夫(俄罗斯城市 Вя́тка 维亚特卡的旧称).❷基洛夫(俄罗斯城市).
Кировоба́д 基洛瓦巴德(阿塞拜疆城市 Ганджа́ 甘贾的旧称).
Ки́рова зали́в(阿塞拜疆)基洛夫湾.
Кирова́кан 基洛瓦坎(亚美尼亚城市).
Кировгра́д 基洛夫格勒(俄罗斯城市).
Ки́рово 基洛沃(乌克兰城市 Кировогра́д 基洛沃格勒 1934—1939 年的名称).
Кировогра́д 基洛沃格勒(乌克兰城市,州首府).
Кировогра́дская о́бласть(乌克兰)基洛沃格勒州.
Ки́рово-Чепе́цк 基洛沃—切佩茨克(俄罗斯城市).
Ки́ровск 基洛夫斯克(俄罗斯城市).
Ки́ровская о́бласть(俄罗斯)基洛夫州.
Ки́ровский 基洛夫斯基(俄罗斯城市).
Ки́ровское 基洛夫斯科耶(乌克兰城市).
Кирс 基尔斯(俄罗斯城市).
Кирса́нов 基尔萨诺夫(俄罗斯城市).
Киртха́р(巴基斯坦)吉尔特尔(山脉).
Ки́руна 基律纳(瑞典城市).
Ки́рю 桐生(日本城市).
Киса́нга 基桑加(莫桑比克城市).
Кисанга́ни 基桑加尼(刚果(金)城市).
Кисара́дзу 木更津(日本城市).
Киселёвск 基谢廖夫斯克(俄罗斯城市).
Кисива́да 岸和田(日本城市).
Кисиду́гу ❶(几内亚)基西杜古(行政区).❷基西杜古(首府).
Кисима́йо 基斯马尤(索马里城市).
Кислово́дск 基斯洛沃茨克(俄罗斯城市).
Кисо́ ❶(日本)木曾(山脉).❷(日本)木曾(川).
Ки́стна(印度)吉斯德纳(河).
Кису́му 基苏木(肯尼亚城市).
Кита́ 基塔(马里城市).
Кита́б 基塔布(乌兹别克斯坦城市).
Кита́й 中国.
Кита́ками(日本)北上(高地).
Китакю́сю 北九州(日本城市).
Кита́ле 基塔莱(肯尼亚城市).
Кита́ми ❶(日本)北见(山地).❷北见(日本城市).
Ки́тве 基特韦(赞比亚城市).
Ки́тве-Нка́на 基特韦—恩卡纳(赞比亚城市).
Ки́тви 基图伊(肯尼亚城市).
Ките́га ❶(布隆迪)基特加(省).❷基特加(省会).
Ки́тимат 基蒂马特(加拿大城市).
Ки́тира ❶(希腊)基西拉(岛).❷(希腊)基西拉(海峡)
Ки́тнос(希腊)基斯诺斯(岛).
Ки́то 基多(厄瓜多尔城市).
Кито́вая бу́хта(纳米比亚)鲸湾港
Кито́йские Гольцы́(俄罗斯)基托伊山.
Ки́тченер 基奇纳(加拿大城市).
Ки-Уэ́ст 基韦斯特(美国城市).
Ки́ффа 基法(毛里塔尼亚城市).
Ки́цмань 基茨曼(乌克兰城市).
Ки́шальфёльд(匈牙利)匈牙利小平原
Кишинёв 基什尼奥夫,基什讷乌(摩尔多瓦首都).
Ки́шкунфе́ледьхаза 基什孔费莱吉哈佐(匈牙利城市).
Ки́шкунха́лаш 基什孔豪洛什(匈牙利城市).
Кишн 基什恩(也门城市).
Ки́я(俄罗斯)基亚(河).
Кла́веринг(格陵兰)克拉沃灵(岛).
Кла́генфурт 克拉根福(奥地利城市).
Кла́дно 克拉德诺(捷克城市).
Клайд(英国)克莱德(河).
Кла́йпеда 克莱佩达(立陶宛城市).
Кла́ктон 滨海克拉克顿(英国城市).
Кла́мат(美国)克拉马斯(河).
Кла́мат-Фолс 克拉马斯福尔斯(美国城市).
Кланг 巴生(马来西亚城市).
Кла́рельвен(瑞典)克拉尔河.
Кла́ренс(南极洲)克拉伦斯(岛).
Кла́рксберг 克拉克斯堡(美国城市).
Кла́рксвилл 克拉克斯维尔(美国城市).
Кле́рксдорп 克莱克斯多普(南非城市).
Клермо́н-Ферра́н 克莱蒙费朗(法国城市).
Клецк 克列茨克(白俄罗斯城市)
Кли́вленд 克利夫兰(美国城市).
Кли́вленд-Хайтс 克利夫兰海茨(美国城市).
Кли́мовичи 克利莫维奇(白俄罗斯城市).
Кли́мовск 克利莫夫斯克(俄罗斯城市)
Клин 克林(俄罗斯城市).
Кли́нтон 克林顿(美国城市).
Клинцы́ 克林齐(俄罗斯城市).
Кли́ппертон(法属波利尼西亚)克利珀顿(岛).
Кли́фден 克利夫登(爱尔兰城市).
Кли́фтон 克利夫顿(美国城市).
Клиши́ 克利希(法国城市)
Кло́вис 克洛维斯(美国城市).
Кло́дзко 克沃兹科(波兰城市).
Кло́ндайк ❶(加拿大)克朗代克(河).❷克朗代克(加拿大城市).
Клонка́рри 克朗克里(澳大利亚城市).
Клонме́л 克朗梅尔(爱尔兰城市).
Клуа́нг 居銮(马来西亚城市).
Клуж(罗马尼亚)克卢日(县).
Клуж-Напо́ка 克卢日—纳波卡(罗马尼亚城市).
Клу́ид(英国)克卢伊德(郡).
Клу́та(新西兰)克卢萨(河).
Клухо́ри 克卢霍里(俄罗斯城市 Карача́евск 卡拉恰耶夫斯克 1944—1957 年的名称).
Клухо́рский перева́л(俄罗斯)克卢霍里山口.
Ключевска́я со́пка(俄罗斯)克柳切夫火山.
Ключи́ 克柳奇(俄罗斯城市)
Кля́зьма(俄罗斯)克利亚济马(河).
Кни́вшеродден(挪威)克尼夫谢洛登(角).
Коауи́ла(墨西哥)科阿韦拉(州).
Коацакоа́лькос 夸察夸尔科斯(墨西哥城市).
Ко́бальт 科博尔特(加拿大城市).
Коба́н 科万(危地马拉城市).
Ко́бар 科巴(澳大利亚城市)
Ко́бдо 科布多(蒙古城市).
Кобдо́ский айма́к(蒙古)科布多省.
Ко́бе [бэ]神户(日本城市).
Кобеля́ки 科别利亚基(乌克兰城市).
Ко́берг(澳大利亚)科堡(半岛).
Коби́ха 科维哈(玻利维亚城市).
Ко́бленц 科布伦茨(德国城市).
Ко́бра(俄罗斯)科布拉(河).
Ко́брин 科布林(白俄罗斯城市).
Кобуле́ти 科布列季(格鲁吉亚城市).
Ко́бург[1] 科堡(德国城市).
Ко́бург[2] 科堡(澳大利亚城市).
Ков 科夫(爱尔兰城市).
Кова́сна ❶(罗马尼亚)科瓦斯纳(县).❷科瓦斯纳(罗马尼亚城市).
Ковдо́зеро(俄罗斯)科夫多泽罗(湖)
Ко́вдор 科夫多尔(俄罗斯城市).
Ко́вель 科韦利(乌克兰城市).
Ко́вентри 考文垂(英国城市).
Ко́вингтон 卡温顿(美国城市).
Ко́вно 科夫诺(立陶宛城市 Ка́унас 考纳斯的旧称).
Ковро́в 科夫罗夫(俄罗斯城市).
Ковы́лкино 科维尔基诺(俄罗斯城市).
Ко́га 古河(日本城市).
Кодажа́с 科达雅斯(巴西城市).

Кодáйра 小平(日本城市).
Кодáр(俄罗斯)科达尔(山).
Коджаэлú(土耳其)科贾埃利(省).
Кóдзу(日本)神津(岛).
Кодóрский хребéт(格鲁吉亚)科多里(山).
Кóдыма 科德马(乌克兰城市).
Кóжикоде [дэ]科泽科德(印度城市).
Козáни ❶(希腊)科扎尼(州). ❷科扎尼(首府).
Козéльск 科泽利斯克(俄罗斯城市).
Козéнца 科森扎(意大利城市).
Кóзле 科日莱(波兰城市).
Козлóв 科兹洛夫(俄罗斯城市 Мичýринск 米丘林斯克的旧称).
Козлóвка 科兹洛夫卡(俄罗斯城市).
Козлодýй 科兹洛杜伊(保加利亚城市).
Козьмодемьянск 科济莫杰米扬斯克(俄罗斯城市).
Коимбатýр 哥印拜陀(印度城市).
Коúмбра 科英布拉(葡萄牙城市).
Кóйба(巴拿马)科伊瓦(岛).
Койбагáр(哈萨克斯坦)科伊巴加尔(湖).
Кóйвисто 科伊维斯托(俄罗斯城市 Примóрск 普里莫尔斯克 1949 年前的名称).
Кокáнд 浩罕(乌兹别克斯坦城市).
Кокарáл(哈萨克斯坦)科卡拉尔(岛).
Кóкемяки 科凯迈基(芬兰城市).
Кóкемяэнйоки(芬兰)科凯迈基(河).
Кокийявиль 科基拉维尔(刚果(金)城市 Мбандáка 姆班达卡的旧称).
Кокúмбо ❶(智利)科金博(区). ❷科金博(智利城市).
Кóккола 科科拉(芬兰城市).
Кóко(尼加拉瓜、洪都拉斯)科科(河).
Кóкомо 科科莫(美国城市).
Кóкопо 科科波(巴布亚新几内亚城市).
Кóкос(哥斯达黎加)科科(岛).
Кóкран 科克伦(加拿大城市).
Кокс-Базáр 科克斯巴扎尔(孟加拉国城市).
Кóкстад 科克斯塔德(南非城市).
Кóкура 小仓(日本城市北九州的一部分).
Кокчетáв 科克切塔夫(哈萨克斯坦城市,州首府).
Кокчетáвская óбласть(哈萨克斯坦)科克切塔夫州.
Кок-Янгáк 科克扬加克(吉尔吉斯斯坦城市).
Кóла ❶(俄罗斯)科拉(河). ❷科拉(俄罗斯城市).
Колáка 科拉卡(印度尼西亚城市).
Кóлар-Гóлдфилдс 戈拉尔戈德菲尔兹(印度城市).
Колáровград 科拉罗夫格勒(保加利亚城市 Шýмен 舒门的旧称)
Колбáно 科尔巴诺(印度尼西亚城市).
Кóлбек(南极洲)科尔贝克(角).
Кóлва(俄罗斯)科尔瓦(河).
Колвéзи 科卢韦齐(刚果(金)城市).
Кóлвилл(美国)科尔维尔(河).
Колгýев(俄罗斯)科尔古耶夫(岛).
Колúма ❶(墨西哥)科利马(峰). ❷(墨西哥)科利马(州). ❸科利马(首府).
Кóлин 科林(捷克城市).
Кóлин 高林(缅甸城市).
Кóлли 科利(澳大利亚城市).
Кóллинг 科灵(丹麦城市)
Колóбжег 科沃布热格(波兰城市).
Кологрúв 科洛格里夫(俄罗斯城市).
Колóмб 科隆布(法国城市).
Колóмбия 哥伦比亚(巴西城市).
Колóмбо 科伦坡(斯里兰卡首都).
Колóмна 科洛姆纳(俄罗斯城市).
Коломыя 科洛梅亚(乌克兰城市).
Колóн ❶(巴拿马)科隆(省). ❷科隆(巴拿马城市,省会). ❸科隆(古巴城市). ❹(厄瓜多尔)科隆(群岛)(即 Галáпагос 加拉帕戈斯群岛).
Колóн-Бешáр 科隆—贝沙尔(阿尔及利亚城市 Бешáр 贝沙尔的旧称).
Колóния(乌拉圭)科洛尼亚(省).
Колóния-дель-Сакраменто 科洛尼亚—德尔萨克拉门托,科洛尼亚(乌拉圭城市).
Колонодáле 科洛诺达勒(印度尼西亚城市).
Колорáдо ❶(美国、墨西哥)科罗拉多(河). ❷(美国)科罗拉多(高原). ❸(美国)科罗拉多(州). ❹(阿根廷)科罗拉多(河).
Колорáдо-Спрингс 科罗拉多斯普林斯(美国城市).
Колпáшево 科尔帕舍沃(俄罗斯城市).
Кóлпино 科尔皮诺(俄罗斯城市).
Колумбúйское платó(美国)哥伦比亚高原.
Колýмбия[1](拉丁美洲)哥伦比亚.
Колýмбия[2] ❶(加拿大、美国)哥伦比亚(河). ❷(加拿大)哥伦比亚(山). ❸(美国)哥伦比亚(特区). ❹哥伦比亚(美国南卡罗来纳州城市). ❺哥伦比亚(美国密苏里州城市). ❻哥伦比亚(美国田纳西州城市).
Колýмбус ❶哥伦布(美国佐治亚州城市). ❷哥伦布(美国印第安纳州城市). ❸哥伦布(美国密西西比州城市). ❹哥伦布(美国俄亥俄州城市).
Колхапýр 戈尔哈布尔(印度城市).
Кóлчестер 科尔切斯特(英国城市).
Колымá(俄罗斯)科雷马(河).
Колымская низменность(俄罗斯)科雷马低地.
Кольмáр 科尔马(法国城市).
Кóльский залúв(俄罗斯)科拉湾.
Кóльский полуóстров(俄罗斯)科拉半岛.
Кольчýгино ❶科利丘吉诺(俄罗斯城市 Лéнинск-Кузнéцкий 列宁斯克—库兹涅茨基的旧称). ❷科利丘吉诺(俄罗斯城市).
Колючинская губá(俄罗斯)科柳钦湾.
Комадýгу-Йóбе(尼日利亚)科马杜古约贝(河),约贝(河).
Командóрские островá(俄罗斯)科曼多尔群岛.
Кóмарно 科马尔诺(斯洛伐克城市).
Комáрно 科马尔诺(乌克兰城市).
Кóмаром ❶(匈牙利)科马罗姆(州). ❷科马罗姆(匈牙利城市).
Комáти(南非)科马蒂(河).
Комáтипорт 科马蒂普特(南非城市).
Комáцу 小松(日本城市).
Комаягуа ❶(洪都拉斯)科马亚瓜(省). ❷科马亚瓜(省会).
Комúлла ❶(孟加拉国)库米拉(县). ❷库米拉(首府).
Кóми-Пермяцкий автонóмный óкруг(俄罗斯)科米—彼尔米亚克自治区.
Кóмло 科姆洛(匈牙利城市).
Коммунáрск 科穆纳尔斯克(乌克兰城市).
Коммунúзма пик(塔吉克斯坦)共产主义峰.
Кóмо ❶(意大利)科莫(湖). ❷科莫(意大利城市).
Комóдо(印度尼西亚)科莫多(岛).
Комодóро-Ривадáвия 里瓦达维亚海军准将城(阿根廷城市).
Ком-Óмбо 考姆翁布(埃及城市).
Комóрские островá(非洲)科摩罗.
Комотинú 科莫蒂尼(希腊城市).
Кóмоэ(科特迪瓦)科莫埃(河).
Компонгсóм(柬埔寨)磅逊(湾).
Компьéнь 贡比涅(法国城市).
Комрáт 科姆拉特(摩尔多瓦城市).
Комсомóлец ❶(俄罗斯)共青团员(岛). ❷(哈萨克斯坦)共青团员(湾).
Комсомóльск ❶共青城(俄罗斯城市). ❷共青城(乌克兰城市).
Комсомóльск-на-Амýре 阿穆尔河畔共青城(俄罗斯城市).
Конакóво 科纳科沃(俄罗斯城市).
Конакрú 科纳克里(几内亚首都).
Конг[1] 孔埠(老挝城市).
Конг[2](越南)公(河).
Конг[3](柬埔寨)戈公(岛).
Кóнго ❶(非洲)刚果(河). ❷(非洲)刚果.
Конгóло 孔戈洛(刚果(金)城市).
Конгседóн 孔色顿(老挝城市).
Конгýр(中国)公格尔(山).
Кóнда(俄罗斯)孔达(河).
Кондáо(越南)昆仑岛.
Кондживерáм 康吉弗兰(印度城市).
Кондобóлин 康多博林(澳大利亚城市).
Кóндома(俄罗斯)孔多马(河).
Кóндопога 孔多波加(俄罗斯城市)
Кóндрово 孔德罗沃(俄罗斯城市).
Конжакóвский Кáмень(俄罗斯)孔札科夫岩(山).
Кóнин 科宁(波兰城市,省会).
Кóнинское воевóдство(波兰)科宁(省).
Конкéн ❶(泰国)孔敬(府). ❷孔敬(首府).
Кóнкорд ❶康科德(美国新罕布什尔州城市). ❷康科德(美国马萨诸塞州城市).
Конкóрдия 孔科尔迪亚(阿根廷城市).
Кóннахт 及 **Кóннаут**(爱尔兰)康诺特(省).
Коннéктикут ❶(美国)康涅狄格(河). ❷(美国)康涅狄格(州).
Конотóп 科诺托普(乌克兰城市).
Консепсьóн ❶(巴拉圭)康塞普西翁(省). ❷康塞普西翁(巴拉圭城市,省会). ❸康塞普西翁(智利城市). ❹康塞普西翁(玻利维亚城市).
Консéпшен(美国)康塞普申(角).
Константúна ❶(阿尔及利亚)君士坦丁(省). ❷君士坦丁(省会).
Константúновка 康斯坦丁诺夫卡(乌克兰城市).
Константúновск 康斯坦丁诺夫斯克(俄罗斯城市).

Константиногра́д 康斯坦丁格勒(乌克兰城市 Красногра́д 克拉斯诺格勒 1784—1922 年的名称)

Константино́поль 君士坦丁堡(土耳其城市 Стамбу́л 伊斯坦布尔的旧称).

Ко́нстанц 康斯坦茨(德国城市).

Конста́нца ❶(罗马尼亚)康斯坦察(县). ❷康斯坦察(首府).

Конста́нцское о́зеро(欧洲)康斯坦茨湖(即 Бо́денское о́зеро 博登湖).

Конту́м 昆嵩(越南城市).

Ко́нуэй(新喀里多尼亚)康韦(礁).

Ко́нчос(墨西哥)孔乔斯(河).

Ко́нья ❶(土耳其)科尼亚(省). ❷科尼亚(省会).

Коньяк 科尼亚克(法国城市).

Ко́паоник(南斯拉夫)科帕奥尼克(山).

Копе́йск 科佩伊斯克(俄罗斯城市).

Копенга́ген ❶哥本哈根(丹麦首都). ❷(丹麦)哥本哈根(州)

Ко́пер 科佩尔(斯洛文尼亚城市).

Копетда́г(土库曼斯坦、伊朗)科佩特(山脉).

Ко́ппарберг(瑞典)科帕尔贝里(省)

Ко́ппер(美国)科珀(河).

Ко́ппер-Клифф 科珀克利夫(加拿大城市)

Ко́ппермайн 科珀曼(加拿大城市).

Копри́вштица 科普里夫什蒂察(保加利亚城市).

Копы́чинцы 科佩钦齐(乌克兰城市).

Копьяпо́ 科皮亚波(智利城市).

Ко́раби(阿尔巴尼亚)科拉比(山).

Кораблино́ 科拉布利诺(俄罗斯城市).

Кора́лловое мо́ре(太平洋)珊瑚海.

Ко́рал-Ха́рбор 科勒尔港(加拿大城市).

Коранте́йн(苏里南、圭亚那)科兰太因(河)

Кора́т ❶(泰国)呵叻(高原) ❷呵叻(泰国城市).

Ко́рби 科比(英国城市).

Ко́рбу(马来西亚)吉保(山).

Корва́ллис 科瓦利斯(美国城市).

Кордилье́ра(巴拉圭)科迪勒拉(省).

Кордилье́ра-де-Ме́рида(委内瑞拉)梅里达山.

Кордилье́ры(北美洲、拉丁美洲)科迪勒拉山系.

Ко́рдова ❶(西班牙)科尔多瓦(省). ❷科尔多瓦(西班牙城市,省会). ❸(阿根廷)科尔多瓦(省). ❹科尔多瓦(阿根廷城市,省会). ❺(哥伦比亚)科尔多瓦(省).

Кордофа́н(苏丹)科尔多凡(高原).

Коре́йский полуо́стров(亚洲)朝鲜半岛.

Коре́йский проли́в(亚洲)朝鲜海峡.

Коре́ла 科列拉(俄罗斯城市 Приозёрск 普里奥焦尔斯克 1295—1611 年的名称).

Корено́вск 科列诺夫斯克(俄罗斯城市).

Ко́рец 科列茨(乌克兰城市).

Коре́я(亚洲)朝鲜.

Кори́нто 科林托(尼加拉瓜城市).

Кори́нту 科林图(巴西城市).

Кори́нф 科林斯(希腊城市).

Кори́нфия(希腊)科林西亚(州).

Кори́нфский зали́в(希腊)科林斯湾,科林西亚湾.

Кори́нфский кана́л(希腊)科林斯运河.

Кори́нфский переше́ек(希腊)科林斯地峡.

Кори́ско(赤道几内亚)科里斯科(岛).

Кория́ма 郡山(日本城市).

Корк ❶(爱尔兰)科克(郡). ❷科克(首府).

Ко́ркино 科尔基诺(俄罗斯城市).

Корково́до(智利)科尔科瓦多(湾).

Корн(尼加拉瓜)科恩(群岛)(即 Майс 马伊斯群岛)

Корнелья́ 科内利亚(西班牙城市).

Ко́рнер-Брук 科纳布鲁克(加拿大城市).

Ко́рно(意大利)科尔诺(山).

Ко́рнуолл ❶(英国)康沃尔(半岛). ❷(英国)康沃尔(郡).

Корнуо́ллис(加拿大)康沃利斯(岛).

Ко́ро 科罗(委内瑞拉城市).

Корокоро́ 科罗科罗(玻利维亚城市).

Короле́вы Мод Земля́(南极洲)毛德皇后地.

Короле́вы Мэ́ри Земля́(南极洲)玛丽皇后海岸.

Короле́вы Шарло́тты острова́(加拿大)夏洛特皇后群岛.

Коромандéльский бéрег(印度)科罗曼德尔海岸.

Короне́йшен(南极洲)科罗内申(岛).

Короне́ль-Овье́до 奥维多上校镇(巴拉圭城市).

Короне́ль-Суа́рес 苏亚雷斯上校城(阿根廷城市).

Коропу́на(秘鲁)科罗普纳(山).

Коросáль ❶(伯利兹)科罗萨尔(区). ❷科罗萨尔(首府).

Ко́ростень 科罗斯坚(乌克兰城市).

Коросты́шев 科罗斯特舍夫(乌克兰城市).

Ко́ро-То́ро 科罗托罗(乍得城市).

Коро́ча 科罗恰(俄罗斯城市).

Ко́рпус-Кри́сти 科珀斯克里斯蒂(美国城市).

Корре́з(法国)科雷兹(省)

Корриéнтес ❶(阿根廷)科连特斯(省). ❷科连特斯(省会).

Корса́ков 科尔萨科夫(俄罗斯城市).

Ко́рсика(法国)科西嘉(岛)

Корсика́нский проли́в(欧洲)科西嘉海峡.

Ко́рсунь 科尔孙(乌克兰城市 Ко́рсунь-Шевче́нковский 科尔孙—舍甫琴柯夫斯基的旧称).

Ко́рсунь-Шевче́нковский 科尔孙—舍甫琴柯夫斯基(乌克兰城市).

Корти́на д'Ампе́ццо 科尔蒂纳丹佩佐(意大利城市).

Ко́ртрейк 及 **Куртре́** 科特赖克,库特赖(比利时城市).

Корумба́ 科伦巴(巴西城市).

Ко́рфа зали́в(俄罗斯)科尔夫湾.

Ко́рфу ❶(希腊)科孚(岛)(即 Ке́ркира 克基拉岛). ❷(阿尔巴尼亚、希腊)科孚(海峡)(即 Ке́ркира 克基拉海峡).

Корхо́го ❶(科特迪瓦)科霍戈(省). ❷科霍戈(省会).

Ко́рча ❶(阿尔巴尼亚)科尔察(区). ❷科尔察(首府).

Ко́рчула(克罗地亚)科尔丘拉(岛).

Корю́ковка 科留科夫卡(乌克兰城市).

Коря́кская Со́пка(俄罗斯)科里亚克火山.

Коря́кский автоно́мный о́круг(俄罗斯)科里亚克自治区.

Коря́кское наго́рье(俄罗斯)科里亚克山脉

Кос ❶(希腊)科斯(岛). ❷科斯(希腊城市)

Ко́си(尼泊尔、印度、中国)戈西(河).

Косига́я 越谷(日本城市).

Космоле́до(塞舌尔)科斯莫莱多(群岛).

Ко́сов 科索夫(乌克兰城市).

Ко́сово(南斯拉夫)科索沃(自治省).

Ко́совска-Ми́тровица 科索夫斯卡—米特罗维察(南斯拉夫城市).

Ко́ссово 科索沃(白俄罗斯城市).

Ко́ста-Ри́ка(拉丁美洲)哥斯达黎加.

Ко́сти 库斯提(苏丹城市).

Косто́поль 科斯托波尔(乌克兰城市).

Кострома́ ❶(俄罗斯)科斯特罗马(河) ❷科斯特罗马(俄罗斯城市,州首府).

Костромска́я о́бласть(俄罗斯)科斯特罗马州.

Костюко́вичи 科斯秋科维奇(白俄罗斯城市).

Косуме́ль ❶(墨西哥)科苏梅尔(岛). ❷科苏梅尔(墨西哥城市).

Косцю́шко(澳大利亚)科西阿斯科(山).

Ко́сьва(俄罗斯)科西瓦(河)

Ко́сьцян 科斯琴(波兰城市).

Ко́сью(俄罗斯)科休(河).

Ко́та 科塔(印度城市).

Котаа́гунг 哥打阿贡(印度尼西亚城市).

Котаба́ру 哥打巴鲁(印度尼西亚城市).

Ко́та-Ба́ру 哥打巴鲁(马来西亚城市).

Котаба́то 哥打巴托(菲律宾城市).

Ко́та-Белу́д 哥打贝卢,古打毛律(马来西亚城市)

Ко́та-Кинаба́лу 哥打基纳巴卢(马来西亚城市).

Котамоба́гу 哥打莫巴古(印度尼西亚城市).

Котанте́н(法国)科唐坦(半岛).

Ко́та-Ти́нги 哥打丁宜(马来西亚城市).

Ко́тбус ❶(德国)科特布斯(专区). ❷科特布斯(首府).

Кот-д'Ивуа́р(非洲)科特迪瓦.

Кот-д'Ор(法国)科多尔(省).

Кот-дю-Но́р(法国)北滨海(省).

Коте́льниково 科捷利尼科沃(俄罗斯城市)

Коте́льнич 科捷利尼奇(俄罗斯城市).

Коте́льный(俄罗斯)科捷内(岛).

Ко́ти ❶(日本)高知(县). ❷高知(日本城市)

Ко́тка 科特卡(芬兰城市).

Ко́тлас 科特拉斯(俄罗斯城市).

Ко́тлик 科特利克(美国城市).

Ко́тлин(俄罗斯)科特林(岛).

Ко́тово 科托沃(俄罗斯城市).

Кото́вск ❶科托夫斯克(摩尔多瓦城市). ❷科托夫斯克(乌克兰城市). ❸科托夫斯克(俄罗斯城市).

Котону́ 科托努(贝宁城市).

Котопа́хи ❶(厄瓜多尔)科托帕希(火山). ❷(厄瓜多尔)科托帕希(省).

Ко́тор 科托尔(黑山城市).

Ко́торская бу́хта(南斯拉夫)科托尔湾.

Котс(加拿大)科茨(岛).

Ко́тса Земля́(南极洲)科茨地.

Коттагу́дам 古德古代姆(印度城市).
Ко́ттаям 戈德亚姆(印度城市).
Ко́тто(中非)科托(河).
Коту́а 科图伊(多米尼加共和国城市).
Коту́й(俄罗斯)科图伊(河).
Ко́увола 科沃拉(芬兰城市).
Ко́улмен(南极洲)库尔曼(岛).
Кофориду́а 科福里杜亚(加纳城市).
Кофс-Ха́рбор 科夫斯港(澳大利亚城市).
Ко́фу 甲府(日本城市).
Ко́хат 科哈特(巴基斯坦城市).
Кохе́дес(委内瑞拉)科赫德斯(州).
Кохи́ма 科希马(印度城市).
Ко́хтла-Я́рве 科赫特拉亚尔韦(爱沙尼亚城市).
Кохýна 克胡纳(澳大利亚城市).
Кохутепе́ке 科胡特佩克(萨尔瓦多城市).
Коцебу́ ❶(美国)科策布(湾). ❷科策布(美国城市).
Кочаба́мба ❶(玻利维亚)科恰班巴(省). ❷科恰班巴(省会).
Кочбиха́р 库奇比哈尔(印度城市).
Ко́чечум(俄罗斯)科切丘姆(河).
Кочжедо́(韩国)巨济岛.
Ко́чин 及 **Ко́ччи** 科钦(印度城市).
Коша́лин 科沙林(波兰城市,省会).
Кошали́нское воево́дство(波兰)科沙林省.
Ко́шице 科希策(斯洛伐克城市).
Ко́эн 科恩(澳大利亚城市)
Коэтиви́(塞舌尔)奎蒂维(岛).
Коюкук(美国)科尤库克(河).
Кра(泰国)克拉(地峡).
Кра́би ❶(泰国)甲米(府). ❷甲米(首府).
Крабу́ри 克拉武里(泰国城市).
Крава́нь(柬埔寨)豆蔻(山脉).
Кра́гуевац 克拉古耶瓦茨(南斯拉夫城市).
Кра́док 克拉多克(南非城市).
Крайо́ва 克拉约瓦(罗马尼亚城市).
Кра́йстчерч 克赖斯特彻奇(新西兰城市).
Кракатáу(印度尼西亚)喀拉喀托(火山).
Кра́ков 克拉科夫(波兰城市,省会).
Кра́ковское воево́дство(波兰)克拉科夫省.
Кра́лево 克拉列沃(南斯拉夫城市).
Крамато́рск 克拉马托尔斯克(乌克兰城市).
Кра́нстон 克兰斯顿(美国城市).
Крань 克拉尼(斯洛文尼亚城市).
Краса́вино 克拉萨维诺(俄罗斯城市).
Краси́вая Ме́ча(俄罗斯)克拉西瓦亚梅恰(河).
Краси́лов 克拉西洛夫(乌克兰城市).
Кра́слава 克拉斯拉瓦(拉脱维亚城市).
Кра́сная пло́щадь(莫斯科)红场.
Красноарме́йск ❶红军城(乌克兰城市). ❷红军城(俄罗斯萨拉托夫州城市). ❸红军城(俄罗斯莫斯科州城市). ❹红军城(哈萨克斯坦城市).
Красноби́шерск 克拉斯诺维舍尔斯克(俄罗斯城市).
Красново́дск 克拉斯诺沃茨克(土库曼斯坦城市,州首府).
Красново́дская о́бласть(土库曼斯坦)克拉斯诺沃茨克州.
Красново́дский зали́в(土库曼斯坦)克拉斯诺沃茨克湾.
Красново́дское плато́(土库曼斯坦)克拉斯诺沃茨克高原.
Красногварде́йск 赤卫军城(乌兹别克斯坦城市).
Красного́ровка 克拉斯诺戈罗夫卡(乌克兰城市).
Красного́рск 克拉斯诺戈尔斯克(俄罗斯城市).
Красногра́д 克拉斯诺格勒(乌克兰城市).
Краснода́р 克拉斯诺达尔(俄罗斯城市,边疆区首府).
Краснода́рский край(俄罗斯)克拉斯诺达尔边疆区.
Краснодо́н 克拉斯诺顿(乌克兰城市).
Кра́сное(俄罗斯)克拉斯诺耶(湖).
Кра́сное мо́ре ❶(亚洲、非洲)红海. ❷(埃及)红海(省).
Кра́сное село́ 红村(俄罗斯城市).
Краснозаво́дск 克拉斯诺扎沃斯克(俄罗斯城市).
Краснозна́менск 克拉斯诺兹纳缅斯克(俄罗斯城市).
Кра́сной А́рмии проли́в(俄罗斯)红军海峡.
Красноќаменск 克拉斯诺卡缅斯克(俄罗斯城市).
Краснока́мск 克拉斯诺卡姆斯克(俄罗斯城市).
Краснококша́йск 克拉斯诺科克沙伊斯克(俄罗斯城市 *Йошка́р-Ола́* 约什卡尔奥拉的旧称).
Краснопереко́пск 克拉斯诺彼列科普斯克(乌克兰城市).
Краснослобо́дск ❶克拉斯诺斯洛博茨克(俄罗斯莫尔多瓦共和国城市). ❷克拉斯诺斯洛博茨克(俄罗斯伏尔加格勒州城市).
Краснотурья́нск 克拉斯诺图林斯克(俄罗斯城市).
Красноура́льск 克拉斯诺乌拉尔斯克(俄罗斯城市).
Красноуфи́мск 克拉斯诺乌菲姆斯克(俄罗斯城市).
Красноя́рск 克拉斯诺亚尔斯克(俄罗斯城市).
Красноя́рский край(俄罗斯)克拉斯诺亚尔斯克边疆区.
Кра́сный Кут 红库特(俄罗斯城市).
Кра́сный Лима́н 红利曼(乌克兰城市).
Кра́сный Луч 红卢奇(乌克兰城市).
Кра́сный Сули́н 红苏林(俄罗斯城市).
Кра́сный Холм 红霍尔姆(俄罗斯城市)
Крате́ус 克拉特乌斯(巴西城市).
Кра́ту 克拉图(巴西城市).
Кратье́х ❶(柬埔寨)桔井(省). ❷桔井(省会).
Кра́ульсхавн 克劳尔斯港(格陵兰城市).
Крёз(法国)克勒兹(省).
Крёзо́ 勒克勒佐(法国城市).
Крей 克雷伊(法国城市).
Крейг-Ха́рбор 克雷格港(加拿大城市).
Кре́менец 克列梅涅茨(乌克兰城市).
Кременна́я 克列缅纳亚(乌克兰城市).
Кременчу́г 克列缅丘格(乌克兰城市).
Кремль(莫斯科)克里姆林(宫).
Кремо́на 克雷莫纳(意大利城市).
Кремс 克雷姆斯(奥地利城市).
Креста́ зали́в(俄罗斯)克列斯特湾.
Кресто́вый перева́л(格鲁吉亚)克列斯托维山口.
Крете́й 克雷泰伊(法国城市).
Кретинга́ 克雷廷加(立陶宛城市).
Кре́фельд 克雷菲尔德(德国城市).
Криво́й Рог 克里沃罗格(乌克兰城市).
Крильо́н(俄罗斯)克里利翁(角).
Кри́ммичау 克里米乔(德国城市).
Криндачёвка 克林达乔夫卡(乌克兰城市 Кра́сный Луч 红卢奇 1920 年前的名称).
Кристиа́ния 克里斯蒂安尼亚(挪威首都 О́сло 奥斯陆 1624—1924 年的名称).
Кри́стиансанн 克里斯蒂安桑(挪威城市).
Кри́стианстад ❶(瑞典)克里斯蒂安斯塔德(省). ❷克里斯蒂安斯塔德(省会).
Кри́стианстед 克里斯琴斯特德(美属维尔京群岛城市).
Кри́стиансунн 克里斯蒂安松(挪威城市).
Кри́стиансхоб 克里斯蒂安斯霍布(格陵兰城市).
Кри́стмас ❶(澳大利亚)圣诞岛. ❷(基里巴斯)圣诞岛.
Кристо́баль 克里斯托瓦尔(巴拿马城市).
Кристо́баль-Коло́н(哥伦比亚)哥伦布(峰).
Крит ❶(希腊)克里特(岛). ❷(希腊)克里特(区).
Кри́тское мо́ре(希腊)克里特海.
Кри́чев 克里切夫(白俄罗斯城市).
Кришáна(罗马尼亚)克里沙纳.
Кри́шна(印度)克里希纳(河).
Кришнава́гар 克里希纳讷格尔(印度城市).
Крк(克罗地亚)克尔克(岛).
Крко́ноше(捷克、波兰)克尔科诺谢(山).
Крнов 克尔诺夫(捷克城市)
Крозе́(印度洋法属)克罗泽(群岛).
Крозе́(印度洋)克罗泽海盆.
Кро́йдон 克罗伊登(澳大利亚城市).
Кро́кер(马来西亚)克罗克(山).
Кро́кодайл(非洲)鳄鱼(河)(即 Лимпо́по 林波波河).
Кролеве́ц 克罗列韦茨(乌克兰城市).
Кро́мержиж 克罗梅日什(捷克城市).
Кро́мпахи 克龙帕希(斯洛伐克城市).
Кроно́цкая Со́пка(俄罗斯)克罗诺基火山.
Кроно́цкий зали́в(俄罗斯)克罗诺基湾.
Кроншта́дт 喀琅施塔得(俄罗斯城市).
Кропо́ткин 克鲁泡特金(俄罗斯城市).
Кро́сби 克罗斯比(英国城市).
Кро́сненское воево́дство(波兰)克罗斯诺(省).
Кро́сно 克罗斯诺(波兰城市,省会).
Кросс(尼日利亚)克罗斯(河).
Кросс-Фелл(英国)克罗斯山.
Крото́не [нэ]克罗托内(意大利城市).
Кро́форд 克劳福德(美国城市).
Кру 克鲁(英国城市).
Крузе́йру-ду-Сул 南克鲁赛罗(巴西城市.
Кру́зен(南极洲)克鲁曾(岛).

Крузенште́рна проли́в(俄罗斯)克鲁森施滕海峡.
Кру́кед-А́йленд(巴哈马国)克鲁克德岛
Кру́нстад 克龙斯塔德(南非城市).
Кру́нуберг(瑞典)克鲁努贝里(省).
Крус(古巴)克鲁斯(角).
Крус-А́лта 上克鲁斯(巴西城市).
Крус-дель-Э́хе 克鲁斯—德尔埃赫(阿根廷城市).
Кру́шевац 克鲁舍瓦茨(南斯拉夫城市).
Кру́шне-Го́ри(捷克)克鲁什内山脉.
Кру́я ❶(阿尔巴尼亚)克鲁亚(区). ❷克鲁亚(首府).
Кры́жина хребе́т(俄罗斯)克雷任山.
Крым(乌克兰)克里木,克里米亚.
Кры́мск 克雷姆斯克(俄罗斯城市).
Кры́мская о́бласть(乌克兰)克里木州,克里米亚州.
Кры́мские го́ры(乌克兰)克里木山地,克里米亚山地.
Кры́мский полуо́стров(乌克兰)克里木半岛,克里米亚半岛.
Крю́герсдорп 克鲁格斯多普(南非城市).
Ксаби 克萨比(阿尔及利亚城市).
Кса́нти ❶(希腊)克桑西(州). ❷克桑西(首府).
Ксар-эс-Сук ❶(摩洛哥)苏格堡(省). ❷苏格堡(省会).
Ксто́во 克斯托沃(俄罗斯城市).
Куа́ла-Ду́нгун 瓜拉龙运(马来西亚城市).
Куа́ла-Ка́нгсар 瓜拉江沙(马来西亚城市).
Куалака́пуас 瓜拉卡普阿斯(印度尼西亚城市).
Куа́ла-Ли́пис 瓜拉立卑(马来西亚城市).
Куа́ла-Лу́мпур 吉隆坡(马来西亚首都).
Куа́ла-Пи́лах 瓜拉比拉(马来西亚城市).
Куа́ла-Тренга́ну 瓜拉丁加奴(马来西亚城市).
Куангнга́й 广义(越南城市).
Куангчи́ 广治(越南城市).
Куа́нтан 关丹(马来西亚城市).
Ку́ба ❶(拉丁美洲)古巴. ❷(北美洲)古巴(岛).
Куба́ 库巴(阿塞拜疆城市).
Куба́нго(非洲)库邦戈(河)(即 Окава́нго 奥卡万戈河).
Куба́но-Приазо́вская ни́зменность(俄罗斯)库班低地.
Куба́нь(俄罗斯)库班(河).
Кубата́н 库巴唐(巴西城市).
Ку́бена(俄罗斯)库别纳(河).
Ку́бенское о́зеро(俄罗斯)库别纳(湖).
Кува́ 库瓦(乌兹别克斯坦城市).
Кува́на 桑名(日本城市).
Куванды́к 库万德克(俄罗斯城市).
Куваса́й 库瓦赛(乌兹别克斯坦城市).
Куве́йт ❶(亚洲)科威特. ❷(科威特)科威特(湾).
Кувши́ново 库夫希诺沃(俄罗斯城市).
Кудалу́р 及 **Куддалу́р** 古德洛尔(印度城市).
Кудама́цу 下松(日本城市).
Ку́дат 古达(马来西亚城市).
Куди́ркос-На́уместис 库季尔科斯—梅斯季斯(立陶宛城市).
Куду́гу 库杜古(布基纳法索城市).
Ку́дус 古突士(印度尼西亚城市).
Кудымка́р 库德姆卡尔(俄罗斯城市).
Кузба́сс(俄罗斯)库兹巴斯.
Кузне́цк ❶库兹涅茨克(俄罗斯城市). ❷库兹涅斯克(俄罗斯城市 Новокузне́цк 新库兹涅茨克的旧称).
Кузне́цкий Алата́у(俄罗斯)库兹涅茨克山.
Кузне́цкий у́гольный бассе́йн(俄罗斯)库兹涅茨克煤田.
Кузне́цк-Сиби́рский 西伯利亚库兹涅茨克(俄罗斯城市 Новокузне́цк 新库兹涅茨克 1931 年前的名称).
Кузнецо́во 库兹涅佐沃(俄罗斯城市 Конако́во 科纳科沃 1930 年前的名称).
Куила́па 奎拉帕(危地马拉城市).
Куина́на 奎纳纳(澳大利亚城市).
Куинён 归仁(越南城市).
Куи́нси ❶昆西(美国伊利诺斯州城市). ❷昆西(美国马萨诸塞州城市).
Куи́нстаун 昆斯敦(南非城市).
Ку́йбышев ❶古比雪夫(俄罗斯城市 Сама́ра 萨马拉的旧称). ❷古比雪夫(俄罗斯新西伯利亚州城市). ❸古比雪夫(俄罗斯鞑靼斯坦共和国城市).
Ку́йбышевская о́бласть(俄罗斯)古比雪夫州(Сама́рская о́бласть 萨马拉州的旧称).
Ку́ка архипела́г(大洋洲新西兰属)库克群岛.
Ку́кава 库卡瓦(尼日利亚城市).
Ку́ка гора́(新西兰)库克峰.
Ку́ка зали́в(美国)库克湾.
Ку́ка острова́(大洋洲新西兰属)库克群岛.
Ку́ка проли́в(新西兰)库克海峡.
Ку́кес ❶(阿尔巴尼亚)库克斯(区). ❷库克斯(首府).
Куксха́фен 库克斯港(德国城市).
Ку́ктаун 库克敦(澳大利亚城市)
Кукуи́ 库库伊(巴西城市).
Куку́мби 库昆比(安哥拉城市).
Кукуно́р(中国)库库诺尔(即 Цинха́й 青海湖).
Ку́куп 龟咯(马来西亚城市).
Ку́кута 库库塔(哥伦比亚城市).
Ку́кхаус 库克豪斯(南非城市).
Кулалы́(哈萨克斯坦)库拉雷(岛).
Куламу́ту 库拉穆图(加蓬城市).
Кулга́рди 库尔加迪(澳大利亚城市).
Ку́лдига 库尔迪加(拉脱维亚城市).
Кулеба́ки 库列巴基(俄罗斯城市).
Куле́бра(波多黎各)库莱夫拉(岛).
Кулико́ро 库利科罗(马里城市).
Куло́й(俄罗斯)库洛伊(河).
Кулунда́(俄罗斯)库伦达(河).
Кулунди́нская равни́на(哈萨克斯坦、俄罗斯)库伦达草原.
Кулунди́нское о́зеро(俄罗斯)库伦达湖.
Кульджа́ 伊宁(中国城市,应为 Ини́н).
Ку́льмбах 库尔姆巴赫(德国城市).
Кульяка́н 库利亚坎(墨西哥城市).
Куля́б 库利亚布(塔吉克斯坦城市,州首府).
Куля́бская о́бласть(塔吉克斯坦)库利亚布州
Кум 库姆(伊朗城市).
Ку́ма 库马(澳大利亚城市).
Кума́(俄罗斯)库马(河).
Кума́гая 熊谷(日本城市).
Ку́май 库迈(印度尼西亚城市).
Кума́йри 古姆里(亚美尼亚城市).
Кумамо́то ❶(日本)熊本(县). ❷熊本(日本城市).
Кумана́ 库马纳(委内瑞拉城市).
Ку́маново 库马诺沃(马其顿城市).
Ку́мари(印度)科摩林(角).
Кума́си 库马西(加纳城市).
Кумбако́нам 贡伯戈纳姆(印度城市).
Куме́(日本)久米(岛).
Кумерта́у 库梅尔陶(俄罗斯城市).
Кумкурга́н 库姆库尔干(乌兹别克斯坦城市).
Ку́мо-Ма́нычская впа́дина(俄罗斯)库马—马内奇低地.
Кумро́ч(俄罗斯)库姆罗奇(山).
Куму́н 及 **Кумо́н**(缅甸)枯门(岭).
Куна́р(阿富汗)库纳尔(河).
Кунге́й-Алата́у(吉尔吉斯斯坦、哈萨克斯坦)昆格山.
Кунгра́д 昆格勒(乌兹别克斯坦城市).
Кунгу́р 昆古尔(俄罗斯城市).
Ку́нда 昆达(爱沙尼亚城市).
Кундинама́рка(哥伦比亚)昆迪纳马卡(省).
Кунду́з 昆都士(阿富汗城市)
Куне́не [нэнэ](安哥拉)库内内(河).
Ку́нео 库内奥(意大利城市).
Кунса́н 群山(韩国城市).
Кунсанма́н(韩国)群山湾.
Ку́нцево(莫斯科市)昆采沃.
Куньлу́нь(中国)昆仑(山).
Куньми́н 昆明(中国城市,省会).
Ку́опио ❶(芬兰)库奥皮奥(省). ❷库奥皮奥(芬兰城市).
Ку́па(克罗地亚)库帕(河).
Ку́панг 古邦(印度尼西亚城市)
Ку́пар 库珀(英国城市).
Ку́пино 库皮诺(俄罗斯城市).
Ку́пишкис 库皮什基斯(立陶宛城市).
Ку́пянск 库皮扬斯克(乌克兰城市).
Кур 库尔(瑞士城市).
Кура́(土耳其、格鲁吉亚、阿塞拜疆)库拉(河).
Кураёси 仓吉(日本城市).
Кура́йский хребе́т(俄罗斯)库赖山.
Курами́нский хребе́т(塔吉克斯坦、乌兹别克斯坦)库拉马(山)
Кура́сики 仓敷(日本城市).
Кура́хово 库拉霍沃(乌克兰城市).
Кургальджи́н(哈萨克斯坦)库尔加利金(湖).
Курга́н 库尔干(俄罗斯城市,州首府).
Курга́нинск 库尔加宁斯克(俄罗斯城市).
Курга́нская о́бласть(俄罗斯)库尔干州.
Кургантепа́ 库尔干捷帕(乌兹别克斯坦城市)
Курга́н-Тюбе́ [бэ]库尔干秋别(塔吉克斯坦城市,州首府)
Курга́н-Тюби́нская о́бласть(塔吉克斯坦)库尔干秋别州.

Курдистáн ❶(亚洲)库尔德斯坦. ❷(伊朗)库尔德斯坦(省).
Курдувáди 古尔杜瓦迪(印度城市).
Кýре(美国)库雷(岛).
Курé [рэ́]吴(日本城市).
Курéйка(俄罗斯)库列伊卡(河).
Кýрессааре 库雷萨雷(爱沙尼亚城市 Кúнгисепп 金吉谢普 1917—1952 年的名称).
Кýрна(基里巴斯)库里亚(岛).
Курикó 库里科(智利城市).
Курúло-Камчáтский жёлоб(太平洋)千岛海沟.
Курúльск 库里尔斯克(择捉岛城市).
Курúльские островá(俄罗斯)千岛群岛.
Куритúба 库里蒂巴(巴西城市).
Кýрия-Мýрия 或 **Кýрна-Мýрна**(阿曼)库里亚穆里亚(群岛).
Куровскóе 库罗夫斯科耶(俄罗斯城市).
Кýррам(巴基斯坦)古勒姆(河).
Курск 库尔斯克(俄罗斯城市,州首府).
Кýрская óбласть(俄罗斯)库尔斯克州.
Куртамы́ш 库尔塔梅什(俄罗斯城市).
Куртрé [рэ́]库特赖(比利时城市,即 Кóртрейк 科特赖克).
Куртушибúнский хребéт(俄罗斯)库尔图希宾斯基山.
Кýртя-де-Áрджеш 阿尔杰什河畔库尔泰亚(罗马尼亚城市).
Курумé 久留米(日本城市).
Курунéгала 库鲁内格勒(斯里兰卡城市).
Курýса ❶(几内亚)库鲁萨(行政区). ❷库鲁萨(首府).
Куршéнай 库尔谢奈(立陶宛城市).
Кус 古斯(埃及城市).
Кусá 库萨(俄罗斯城市).
Кусáне(美托管加罗林群岛)库赛埃(岛).
Кусары́ 库萨雷(阿塞拜疆城市).
Кусéйр 古赛尔(埃及城市).
Кусéри 库塞里(喀麦隆城市).
Кусúро 钏路(日本城市).
Кýско ❶(秘鲁)库斯科(省). ❷库斯科(省会).
Кýскоквим ❶(美国)卡斯科奎姆(河). ❷(美国)卡斯科奎姆(湾).
Кусóн 龟城(朝鲜城市).
Кустанáй 库斯塔奈(哈萨克斯坦城市,州首府).
Кустанáйская óбласть(哈萨克斯坦)库斯塔奈州.
Кут(泰国)阁骨(岛).
Кутáиси 库塔伊西(格鲁吉亚城市).
Кутарáджа 哥拉拉贾(印度尼西亚城市,即 Бáнда-Áчех 班达亚齐).
Кýтинг ❶(莱索托)古廷(区). ❷古廷(首府).
Куткашéн 库特卡申(阿塞拜疆城市).
Кýтна-Гóра 库特纳霍拉(捷克城市).
Кýтно 库特诺(波兰城市).
Кýту 库图(刚果(金)城市)
Кутýм 库图姆(苏丹城市).
Кут-эль-Амáра 库特(伊拉克城市).
Кýфра(利比亚)库夫拉(绿洲).
Кухéк 库哈克(伊朗城市).
Кухистáн(伊朗)胡齐斯坦.
Кучáн 古昌(伊朗城市).
Кýчинг 古晋(马来西亚城市).
Кучýкское óзеро(俄罗斯)库丘克湖.
Кýшва 库什瓦(俄罗斯城市).
Кушк 库什克(阿富汗城市).
Кýшка 库什卡(土库曼斯坦城市).
Кумми́н 云山(朝鲜城市).
Куэ́нка ❶(西班牙)昆卡(省). ❷昆卡(西班牙城市,省会). ❸昆卡(厄瓜多尔城市).
Куэрнавáка 库埃纳瓦卡(墨西哥城市).
Куябá ❶(巴西)库亚巴(河). ❷库亚巴(巴西城市)
Куя́вия(波兰)库亚维.
Куя́льницкий лимáн(乌克兰)库亚利尼克溺谷.
Кхáндва 肯德瓦(印度城市).
Кхарагпýр 克勒格布尔(印度城市).
Кхемарáк-Пхуминвúль(柬埔寨)克马拉普明市.
Кхинý 金乌(缅甸城市).
Кхмер(亚洲)高棉(即 Кампучúя 柬埔寨).
Кхýлна ❶(孟加拉国)库尔纳(县). ❷库尔纳(首府)
Кхунтхáн(泰国)坤丹(山).
Кызы́л 克孜勒(俄罗斯城市,图瓦共和国首府).
Кызылагáч(阿塞拜疆)克孜勒阿加奇(湾).
Кызыллáрт(吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦)克孜拉尔特(山口).
Кызы́л-Ирмáк(土耳其)克孜勒河.
Кызылкáк(哈萨克斯坦)克孜勒卡克(湖).
Кызы́л-Кия́ 克孜勒基亚(吉尔吉斯斯坦城市).
Кызылкýм(哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦)克孜勒库姆(沙漠).
Кызылсý(哈萨克斯坦)克孜勒苏(河).
Кызылтепá 克孜勒捷帕(乌兹别克斯坦城市).
Кызылузéн(伊朗)克孜勒乌赞(河).
Кымгáн(韩国)锦江.
Кымгансáн(朝鲜)金刚山.
Кымпúна 肯皮纳(罗马尼亚城市).
Кымчхóн 金泉(韩国城市).
Кы́рджали 克尔贾利(保加利亚城市,州首府).
Кырджалúйский óкруг(保加利亚)克尔贾利州.
Кырыккалé 克勒克卡莱(土耳其城市).
Кыштым 克什特姆(俄罗斯城市).
Кьóга(乌干达)基奥加(湖).
Кьóджа 基奥贾(意大利城市).
Кью 克尤(澳大利亚城市).
Кэлэрáш 克勒拉希(罗马尼亚城市).
Кэмá(朝鲜)盖马(高原).
Кэрнс 凯恩斯(澳大利亚城市).
Кэсóн 开城(朝鲜城市).
Кю́ми(芬兰)屈米(省).
Кю́ми-Йóки(芬兰)屈米河.
Кюрасáо(荷属安的列斯)库拉索(岛).
Кюрдамúр 丘尔达米尔(阿塞拜疆城市).
Кюстендúл 丘斯滕迪尔(保加利亚城市,州首府).
Кюстендúлский óкруг(保加利亚)丘斯滕迪尔州.
Кюсю́ ❶(日本)九州. ❷(日本)九州(地方). ❸(日本)九州(山地).
Кютáхья ❶(土耳其)屈塔希亚(省). ❷屈塔希亚(省会).
Кя́рдла 凯尔德拉(爱沙尼亚城市).
Кя́хта 恰克图(俄罗斯城市).
Лáба[1](捷克)拉贝(河).
Лáба[2](俄罗斯)拉巴(河).
Ла-Бáнда 拉班达(阿根廷城市).
Лáббок 拉伯克(美国城市).
Лабé [бэ́] ❶(几内亚)拉贝(行政区). ❷拉贝(首府).
Лáбиау 拉比奥(俄罗斯城市 Полéсск 波列斯克 1946 年前的名称).
Лабúнск 拉宾斯克(俄罗斯城市).
Лáборец(斯洛伐克)拉博雷茨(河).
Лабрадóр(加拿大)拉布拉多(半岛).
Лáбриа 拉布里亚(巴西城市).
Лабуáн(马来西亚)纳闽(岛),拉布安(岛).
Лабытнáнги 拉贝特南吉(俄罗斯城市).
Ла-Валлéтта 瓦莱塔(马耳他首都).
Лавáль 拉瓦勒(法国城市).
Лавальéха(乌拉圭)拉瓦耶哈(省).
Ла-Вéга ❶(多米尼加共和国)拉贝加(省). ❷拉贝加(省会).
Лáвертон 拉弗顿(澳大利亚城市).
Лáврас 拉夫拉斯(巴西城市).
Лаврéнтия Святóго залúв(加拿大)圣劳伦斯湾.
Лаврéнтия Святóго óстров(美国)圣劳伦斯岛.
Лаврéнтия Святóго рекá(加拿大、美国)圣劳伦斯河.
Лагмáн(阿富汗)拉格曼(省).
Лагóа-Мирúн(巴西、乌拉圭)米林湖.
Лáго-Архентúно(阿根廷)阿根廷湖.
Лагодéхи [дэ́]拉戈代希(格鲁吉亚城市).
Лáго-Маджóре [рэ](意大利、瑞士)马焦雷湖.
Лáгос 拉各斯(尼日利亚首都).
Ла-Гуáйра 拉瓜伊拉(委内瑞拉城市).
Лагунúльяс 拉克尼亚斯(委内瑞拉城市).
Лáдожское óзеро(俄罗斯)拉多加湖.
Ладýшкин 拉杜什金(俄罗斯城市).
Ладыжин 拉德任(乌克兰城市).
Лáжис 及 **Лáжес** 拉日斯(巴西城市).
Лáзерев(南极洲俄罗斯)拉扎列夫(站).
Лаздéнен 拉斯德嫩(俄罗斯城市 Краснознáменск 克拉斯诺兹纳缅斯克 1946 年前的名称).
Лаздúяй 拉兹季亚伊(立陶宛城市).
Лайаллпýр 莱亚尔普尔(巴基斯坦城市 Фейсалабáд 费萨拉巴德的旧称).
Лáйла 莱拉(沙特阿拉伯城市).
Лайм(英国)莱姆(湾).
Лáйма ❶莱马(美国城市). ❷莱马(美国城市).
Лайн(太平洋)莱恩(群岛).
Лáйсан(美国)莱桑(岛).
Лáки(冰岛)拉基(火山).
Лáкинск 拉金斯克(俄罗斯城市).
Лаккадúвские островá(印度)拉克代夫群岛(即 Лакшадвúп 拉克沙群岛).
Лáклан(澳大利亚)拉克伦(河).
Ла-Кондамúн 拉孔达米讷(摩纳哥城市).
Лакóния(希腊)拉科尼亚(州).

Ла-Кору́нья ❶(西班牙)拉科鲁尼亚(省).❷拉科鲁尼亚(省会).
Ла-Кросс 拉克罗斯(美国城市).
Л'Аку́ила 阿奎拉(意大利城市).
Лакхнау́ 勒克瑙(印度城市).
Лакшадви́п(印度)拉克沙群岛.
Ла-Лагу́на 拉拉古纳(西班牙城市).
Лали́(伊朗)拉利(油田).
Ла-Ли́неа 拉利内阿(西班牙城市).
Лалитпу́р 勒利德布尔(尼日尔城市).
Ла-Лувье́р 拉卢维耶尔(比利时城市).
Ла́ма ❶(俄罗斯)拉马(河).❷(俄罗斯)拉马(湖).
Ла́ма-Ка́ра 拉马卡拉(多哥城市).
Ламанте́н 及 **Ламенти́н** 拉芒坦(马提尼克城市).
Ла-Ма́нш(法国、英国)拉芒什(海峡).
Ла-Ма́рмора(意大利)马尔莫拉(山).
Ламбаеке(秘鲁)兰巴耶克(省).
Ламбарене́ [рэнэ́] 兰巴雷内(加蓬城市).
Ламба́са 兰巴萨(斐济城市).
Лами́я 拉米亚(希腊城市).
Ла́мотрек(美托管加罗林群岛)拉莫特雷克(环礁).
Лампа́нг ❶(泰国)南邦(府).❷南邦(首府).
Лампу́н ❶(泰国)南奔(府).❷南奔(首府).
Ла́му 拉穆(肯尼亚城市).
Лан¹ 拉昂(法国城市).
Лан²(德国)兰(河).
Ла́нарк 拉纳克(英国城市).
Лангедо́к(法国)朗格多克.
Лангр ❶(法国)朗格勒(高原).❷朗格勒(法国城市).
Ла́нгса 兰沙(印度尼西亚城市).
Лангшо́н 谅山(越南城市).
Ла́ндсхут 兰茨胡特(德国城市).
Ла́нды(法国)朗德(省).
Ла́нкастер ❶兰开斯特(美国城市).❷兰开斯特(美国俄亥俄州城市).❸兰开斯特(美国宾夕法尼亚州城市).❹(加拿大)兰开斯特(海峡).
Ла́нкашир(英国)兰开夏郡.
Ланс 朗斯(法国城市).
Лансаро́те(西班牙)兰萨罗特(岛).
Ла́нсдаун-Ха́ус 兰斯当豪斯(加拿大城市).
Ла́нсинг 兰辛(美国城市).
Лану́с 拉努斯(阿根廷城市).
Ланчху́ти 兰奇胡季(格鲁吉亚城市).
Ланьцанцзя́н(中国)澜沧江.
Ланьчжо́у 兰州(中国城市,省会).
Лаоа́г 拉瓦格(菲律宾城市).
Лаока́й 老街(越南城市).
Лао́с(亚洲)老挝.
Ла-Па́льма 拉帕尔马(巴拿马城市).
Ла-Па́мпа(阿根廷)拉潘帕(省).
Ла-Па́с ❶拉巴斯(玻利维亚首都,省会).❷(玻利维亚)拉巴斯(省).❸拉巴斯(墨西哥城市).❹拉巴斯(阿根廷城市).❺(洪都拉斯)拉巴斯(省).❻拉巴斯(洪都拉斯城市,省会).
Лаперу́за проли́в(俄罗斯、日本)拉彼鲁兹海峡.
Лапла́ндия 拉普兰(北欧地区).
Ла-Пла́та ❶(拉丁美洲)拉普拉塔(河).❷拉普拉塔(阿根廷城市).
Ла-Пла́тская ни́зменность(拉丁美洲)拉普拉塔平原.
Ла́ппенранта 拉彭兰塔(芬兰城市).
Ла́ппи(芬兰)拉皮(省).
Ла́птева Дми́трия проли́в(俄罗斯)拉普捷夫海峡(即德米特里·拉普捷夫海峡).
Ла́птево 拉普捷沃(俄罗斯城市 Ясного́рск 亚斯诺戈尔斯克 1958 年前的名称).
Ла́птевых мо́ре(俄罗斯)拉普捷夫海.
Лар 拉尔(伊朗城市).
Ла́ра(委内瑞拉)拉腊(州).
Ла́рами 拉勒米(美国城市).
Ларанту́ка 拉兰图卡(印度尼西亚城市).
Лара́ш 拉腊什(摩洛哥城市,即 Эль-Ара́иш 阿拉伊什).
Ларе́до 拉雷多(美国城市).
Ла-Рио́ха ❶(阿根廷)拉里奥哈(省).❷拉里奥哈(省会).
Ла́риса ❶(希腊)拉里萨(州).❷拉里萨(首府).
Ларка́на 拉尔卡纳(巴基斯坦城市).
Ла́рнака ❶(塞浦路斯)拉纳卡(区).❷拉纳卡(首府).
Ла́рнакс ❶(塞浦路斯)拉纳克斯(区)(即 Ла́рнака 拉纳卡区).❷拉纳克斯(首府,即 Ла́рнака 拉纳卡).
Ла-Рома́на ❶(多米尼加共和国)拉罗马纳(省).❷拉罗马纳(省会).
Ла-Ронж 拉龙日(加拿大城市).
Ла-Роше́ль 拉罗谢尔(法国城市).
Ла-Рош-сюр-Йон 永河畔拉罗什(法国城市).
Ла́рса Кри́стенсена бе́рег(南极洲)拉斯·克里斯滕森海岸.
Ла́рсена ше́льфовый ледни́к(南极洲)拉森陆缘冰.
Ла-Ру́бия 拉鲁维亚(阿根廷城市).
Лас-А́нод 拉斯阿诺德(索马里城市).
Лас-Ве́гас ❶拉斯韦加斯(美国内华达州城市).❷拉斯韦加斯(美国新墨西哥州城市).
Лас-Ви́льяс(古巴)拉斯比利亚斯(省).
Ла-Се́йба 拉塞瓦(洪都拉斯城市).
Ла-Сере́на 拉塞雷纳(智利城市).
Ласи́тион(希腊)拉西锡(州).
Лас-Мерсе́дес [сэ́дэ] 拉斯梅塞德斯(委内瑞拉城市).
Лас-Па́льмас 拉斯帕尔马斯(西班牙城市,首府).
Лас-Плу́мас 拉斯普卢马斯(阿根廷城市).
Ла́ссен-Пик(美国)拉森峰.
Лас-Та́блас 拉斯塔布拉斯(巴拿马城市).
Лас-Ту́нас ❶(古巴)拉斯图纳斯(省).❷拉斯图纳斯(省会).
Лас-Фло́рес 拉斯弗洛雷斯(阿根廷城市).
Лас-Э́рас ❶拉斯埃拉斯(阿根廷城市).❷拉斯埃拉斯(阿根廷城市).
Латаки́я ❶(叙利亚)拉塔基亚(省).❷拉塔基亚(省会).
Латаку́нга 拉塔昆加(厄瓜多尔城市).
Ла́твия(欧洲)拉脱维亚.
Лати́на 拉蒂纳(意大利城市).
Лати́нская Аме́рика 拉丁美洲.
Ла-Торту́га(委内瑞拉)托尔图加(岛).
Ла́тур 拉杜尔(印度城市).
Ла-Тюк 拉蒂克(加拿大城市).
Ла́у ❶(斐济)劳(群岛) ❷(斐济)劳(省).
Ла́унгйёкюдль(冰岛)朗格冰原.
Ла-Уньо́н ❶(萨尔瓦多)拉乌尼翁(省).❷拉乌尼翁(省会).
Ла́ут¹(爱尔兰)劳斯(郡).
Ла́ут²(印度尼西亚)劳特(岛).
Лауто́ка 劳托卡(斐济城市).
Ла́уххаммер 劳赫哈默(德国城市).
Ла́фборо 拉夫伯勒(英国城市).
Лафейе́тт ❶拉斐特(美国城市).❷拉斐特(美国城市).
Ла́фкин 拉夫金(美国城市).
Лахатда́ту 拿笃,拉哈达图(马来西亚城市).
Лахденпо́хья 拉赫坚波希亚(俄罗斯城市).
Лахдж 及 **Лахе́дж** 拉赫季(也门城市,省会).
Лахо́р 拉合尔(巴基斯坦城市).
Ла́хти 拉赫蒂(芬兰城市).
Ла́цио(意大利)拉齐奥(区).
Ла́ча(俄罗斯)拉恰(湖).
Лачи́н 拉钦(阿塞拜疆城市).
Ла-Чорре́ра 拉乔雷拉(巴拿马城市).
Лашо́ 腊戍(缅甸城市).
Ла-Шо-де-Фон 拉绍德封(瑞士城市).
Ла́э 莱城(巴布亚新几内亚城市).
Ла-Эспера́нса 拉埃斯佩兰萨(洪都拉斯城市).
Лви́за 路易莎(刚果(金)城市).
Ле́ба 韦巴(波兰城市).
Ле́банон 莱巴嫩(美国城市).
Лебеди́н 列别金(乌克兰城市).
Лебедя́нь 列别姜(俄罗斯城市).
Ле́бское(波兰)韦巴(湖).
Ле́бу 莱布(智利城市).
Лева́дия 莱瓦贾(希腊城市).
Леваллуа́-Перре́ [рэ́] 勒瓦卢瓦—佩雷(法国城市).
Лёвен [вэ] 勒芬(比利时城市).
Ле́веркузен 莱沃库森(德国城市).
Леви́ 莱维(加拿大城市).
Левка́с ❶(希腊)莱夫卡斯(州).❷莱夫卡斯(首府).
Левото́би(印度尼西亚)勒沃托比(火山).
Ле́воча 莱沃恰(斯洛伐克城市).
Леву́ка 莱武卡(斐济城市).
Лега́спи 黎牙实比,莱加斯皮(菲律宾城市).
Легни́ца 莱格尼察(波兰城市,省会).
Легни́цкое воево́дство(波兰)莱格尼察省.
Ле́двилл 莱德维尔(美国城市).
Ле́жа ❶(阿尔巴尼亚)莱什(区).❷莱什(首府).
Ле́йден 莱顿(荷兰城市).
Ле́йквуд 莱克伍德(美国城市).
Ле́йкленд 莱克兰(美国城市).
Лейк-Плэ́сид 普莱西德湖城(美国城市).
Лейк-Ха́рбор 莱克港(加拿大城市).
Лейк-Чарлз 莱克查尔斯(美国城市).
Лёйна 洛伊纳(德国城市).
Лёйне(德国)莱讷(河).
Ле́йпциг ❶(德国)莱比锡(专区).❷莱比

锡(首府).
Лейри́я ❶(葡萄牙)莱里亚(区).❷莱里亚(首府).
Ле́йте(菲律宾)莱特(岛).
Лек(荷兰)莱克(河).
Ле-Ке 莱凯(海地城市).
Леке́мти 勒格默特(埃塞俄比亚城市,即Нэка́мте 即内格默特).
Ле́кко 莱科(意大利城市).
Ле-Крёзо́ 勒克勒佐(法国城市).
Ле́ксингтон 列克星敦(美国城市).
Лема́н(瑞士)莱芒湖(即 Жене́вское о́зеро 日内瓦湖).
Ле-Ма́н 勒芒(法国城市).
Ле́мберг 伦贝格(乌克兰城市 Львов 利沃夫 1772—1918 年的正式名称).
Ле́мборк 伦堡(波兰城市).
Лемесо́с 莱梅索斯(塞浦路斯城市,即 Лимасо́л 利马索尔).
Ле́мзаль 莱姆扎尔(拉脱维亚城市 Ли́мбажи 林巴日 1917 年前的正式名称).
Ле́минстер 莱明斯特(美国城市).
Ле́мос(希腊)利姆诺斯(岛).
Ле́на(俄罗斯)勒拿(河).
Ленге́р 连格尔(哈萨克斯坦城市).
Ле́нина пик(吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦)列宁峰.
Ленинаба́д 列宁纳巴德(塔吉克斯坦城市 Ходже́нт 苦盏的旧称).
Ленинаба́дская о́бласть(塔吉克斯坦)列宁纳巴德州.
Ленинака́н 列宁纳坎(亚美尼亚城市 Кума́йри 古姆里的旧称).
Ленинва́рош 列宁城(匈牙利城市).
Ленингра́д 列宁格勒(俄罗斯城市 Санкт-Петербу́рг 圣彼得堡的旧称).
Ленингра́дская о́бласть(俄罗斯)列宁格勒州.
Лениного́рск ❶列宁诺戈尔斯克(俄罗斯城市).❷列宁诺戈尔斯克(哈萨克斯坦城市).
Ле́нинск ❶列宁斯克(乌兹别克斯坦城市).❷列宁斯克(俄罗斯城市)
Ле́нинск-Кузне́цкий 列宁斯克—库兹涅茨基(俄罗斯城市).
Ленкора́нская ни́зменность(阿塞拜疆)连科兰低地.
Ленкора́нь 连科兰(阿塞拜疆城市).
Ленск 连斯克(俄罗斯城市).
Ле́нстер ❶(爱尔兰)伦斯特(省).❷伦斯特(爱尔兰城市)
Ле́нтварис 连特瓦里斯(立陶宛城市).
Ленья́но 莱尼亚诺(意大利城市).
Лео́бен 莱奥本(奥地利城市).
Лео́во 列奥沃(摩尔多瓦城市).
Лео́н ❶(西班牙)莱昂.❷(西班牙)莱昂(省).❸莱昂(西班牙城市,省会).❹莱昂(墨西哥城市).❺(尼加拉瓜)莱昂(省).❻莱昂(尼加拉瓜城市,省会).
Леоно́ра 利奥诺拉(澳大利亚城市).
Леопо́льда II о́зеро(刚果(金))利奥波德二世湖(Ма́и-Ндо́мбе 马伊恩东贝湖的旧称).
Леопольдви́ль 利奥波德维尔(刚果(金)城市金沙萨的旧称).
Лепанда́н 礼勃坦(缅甸城市).
Ле́пель 列佩利(白俄罗斯城市).
Ле-Пор 勒波尔(留尼汪城市).
Лери́бе ❶(莱索托)莱里贝(区).❷莱里贝(首府).
Ле́рида ❶(西班牙)莱里达(省).❷莱里达(省会).
Ле́рма(墨西哥)莱尔马(河).
Ле́рмонтов 莱蒙托夫(俄罗斯城市).
Ле́рунк 勒威克(英国城市).
Ле́сбос ❶(希腊)莱斯沃斯(岛).❷(希腊)莱斯沃斯(州).
Ле́сковац 莱斯科瓦茨(南斯拉夫城市).
Лесого́рск 列索戈尔斯克(俄罗斯城市).
Лесозаво́дск 列索扎沃茨克(俄罗斯城市).
Лесосиби́рск 列索西比尔斯克(俄罗斯城市).
Лесо́то(非洲)莱索托.
Лёссовое плато́(中国)黄土高原.
Ле́стер 莱斯特(英国城市).
Ле́тбридж 莱斯布里奇(加拿大城市).
Ле́тем 莱瑟姆(圭亚那城市).
Ле́ти(印度尼西亚)莱蒂(群岛).
Лети́сия 莱蒂西亚(哥伦比亚城市).
Ле́уварден 吕伐登(荷兰城市).
Лефка́с 莱夫卡斯(希腊城市).
Лефо́ртово(莫斯科市)列福尔托沃.
Лех[1](德国)莱希(河).
Лех[2] 列城(克什米尔城市).
Ле́чбергский тунне́ль(瑞士)勒奇山隧道.
Лечху́мский хребе́т(格鲁吉亚)列奇胡姆山.
Ле́чче 莱切(意大利城市).
Ле́шненское воево́дство(波兰)莱什诺(省).
Ле́шно 莱什诺(波兰城市,省会).
Ли(爱尔兰)利(河).
Лиа́рд(加拿大)利亚德(河).
Либа́ва 利巴瓦(拉脱维亚城市 Лие́пая 利耶帕亚 1917 年前的正式名称).
Либе́нге 利本盖(刚果(金)城市).
Ли́берал 利伯勒尔(美国城市).
Ли́берец 利贝雷茨(捷克城市).
Либе́рия[1](非洲)利比里亚.
Либе́рия[2] 利韦里亚(哥斯达黎加城市).
Либерта́д(秘鲁)拉利伯塔德(省)
Либра́жди ❶(阿尔巴尼亚)利布拉什德(区).❷利布拉什德(首府).
Либреви́ль [рэ]利伯维尔(加蓬首都).
Лива́ле 利瓦莱(坦桑尼亚城市).
Лива́н ❶(亚洲)黎巴嫩.❷(黎巴嫩)黎巴嫩(山).
Ли́ваны 利瓦内(拉脱维亚城市).
Ли́верпул ❶利物浦(英国城市).❷利物浦(澳大利亚城市).❸(澳大利亚)利物浦(岭).
Ливи́йская пусты́ня(利比亚、埃及)利比亚沙漠.
Ли́вингстон ❶利文斯敦(赞比亚城市 Мара́мба 乌兰巴的旧称).❷(南极洲)利文斯顿(岛).
Ли́вингстона го́ры(坦桑尼亚)利文斯敦山脉.
Ли́вия(非洲)利比亚.
Ли́вны 利夫内(俄罗斯城市).
Ливо́ния[1](拉脱维亚、爱沙尼亚)立窝尼亚(地区).
Ливо́ния[2] 利沃尼亚(美国城市,底特律的卫星城).
Ливо́рно 里窝那(意大利城市).
Ливраме́нту 利夫拉门图(巴西城市,即 Санта́на-ду-Ливраме́нту 圣安娜-杜利夫拉门图).
Лигури́йское мо́ре(欧洲)利古里亚海.
Лигу́рия(意大利)利古里亚(区).
Ли́да 利达(白俄罗斯城市).
Лидс 利兹(英国城市).
Лие́лупе(拉脱维亚)利耶卢佩(河).
Лие́пая 利耶帕亚(拉脱维亚城市).
Лика́си 利卡西(刚果(金)城市).
Ликино́-Дулёво 利基诺—杜廖沃(俄罗斯城市).
Ли́кия(土耳其)利基亚.
Ли́ллехаммер 利勒哈默尔(挪威城市).
Лилль 里尔(法国城市).
Лило́нгве 利隆圭(马拉维首都).
Ли́ма 利马(秘鲁首都).
Лима́й(阿根廷)利迈(河).
Лима́н 利曼(俄罗斯城市 Кра́сный Лима́н 红利曼 1938 年前的名称).
Лимасо́л ❶(塞浦路斯)利马索尔(区).❷利马索尔(首府).
Ли́мбажи 林巴日(拉脱维亚城市).
Ли́мбанг 林梦(马来西亚城市).
Ли́мбах-Оберфро́на 林巴赫—奥伯弗罗纳(德国城市).
Ли́мбе 林贝(马拉维城市).
Ли́мбург ❶(比利时)林堡(省).❷(荷兰)林堡(省).
Лиме́йра 利梅拉(巴西城市).
Ли́мерик ❶(爱尔兰)利默里克(郡).❷利默里克(首府).
Limóж 利摩日(法国城市).
Лимо́н ❶(哥斯达黎加)利蒙(省).❷利蒙(省会).
Лимпо́по(非洲)林波波(河).
Лимузе́н(法国)利摩辛
Лина́рес ❶利纳雷斯(西班牙城市).❷利纳雷斯(智利城市).❸利纳雷斯(墨西哥城市).
Ли́нга ❶(印度尼西亚)林加(群岛).❷(印度尼西亚)林加(岛).
Линга́ен 林加延,仁牙因(菲律宾城市).
Ли́нде(俄罗斯)林代(河).
Ли́нди ❶(坦桑尼亚)林迪(区).❷林迪(首府).
Ли́ндси 林赛(加拿大城市).
Ли́нкольн ❶林肯(英国城市).❷林肯(美国城市).❸林肯(阿根廷城市).
Ли́нкольна мо́ре(格陵兰)林肯海.
Ли́нкольншир(英国)林肯郡.
Ли́нкува 林库瓦(立陶宛城市).
Линн 林恩(美国城市).
Линн-Лейк 林莱克(加拿大城市).
Линц 林茨(奥地利城市).
Ли́нчберг 林奇堡(美国城市).
Линчёпинг 林雪平(瑞典城市).
Линьфы́нь 临汾(中国城市).
Лио́н 里昂(法国城市).
Лионне́(法国)里昂内.
Лио́нский зали́в(欧洲)利翁(湾).
Липа́рские острова́(意大利)利帕里群岛.
Ли́пецк 利佩茨克(俄罗斯城市,州首府).
Ли́пецкая о́бласть(俄罗斯)利佩茨克州.
Ли́пки 利普基(俄罗斯城市).
Ли́ппе(德国)利珀(河).

Лис(比利时)利斯(河)(即 Лéйе 莱厄河).
Лисабóн 里斯本(葡萄牙首都).
Лисакóвск 利萨科夫斯克(哈萨克斯坦城市).
Лисáла 利萨拉(刚果(金)城市).
Лисичáнск 利西昌斯克(乌克兰城市).
Лúски 利斯基(俄罗斯城市 Георгиу-Деж 乔治乌—德治的旧称).
Лисмóр 利斯莫尔(澳大利亚城市).
Лúсталь 利斯塔尔(瑞士城市).
Листвяга(俄罗斯、哈萨克斯坦)利斯特维亚加(山).
Листóуэл 利斯托尔(爱尔兰城市).
Лисянского полуострóв(俄罗斯)利相斯基半岛.
Лит[1] 利斯(英国城市).
Лит[2] 利斯(沙特阿拉伯城市).
Лúтва(欧洲)立陶宛.
Лúтгоу 利斯戈(澳大利亚城市).
Литл-Рок 小石城(美国城市).
Лúтрим(爱尔兰)利特里姆(郡).
Лúттелтон 利特尔顿(新西兰城市).
Лúттон 利顿(加拿大城市).
Лифý(新喀里多尼亚)利富(岛).
Лúффорд 利福德(爱尔兰城市).
Лúхвин 利赫温(俄罗斯城市 Чекáлин 切卡林 1944 年前的名称).
Лихослáвль 利霍斯拉夫利(俄罗斯城市).
Лúхтенбург 利赫滕堡(南非城市).
Лúхтенштейн(欧洲)列支敦士登.
Лúху(澳大利亚)利胡(礁).
Лихýэ 利胡埃(美国城市).
Ло[1](越南)泸(江).
Ло[2]❶(法国)洛特(河).❷(法国)洛特(省).
Лóа(智利)洛阿(河).
Лобáци 洛巴策(博茨瓦纳城市).
Лобúту 洛比托(安哥拉城市).
Лобнóр(中国)罗布泊.
Лóбня 洛布尼亚(俄罗斯城市).
Лóвать(白俄罗斯、俄罗斯)洛瓦季(河).
Лóвеч 洛维奇(保加利亚城市,州首府).
Лóвечский óкруг(保加利亚)洛维奇州.
Лóвлок 拉夫洛克(美国城市).
Ловóзеро(俄罗斯)洛沃泽罗(湖).
Лóган ❶洛根(美国城市).❷(加拿大)洛根(山).
Лóгар(阿富汗)卢格尔(省).
Логóне [нэ](乍得、喀麦隆)洛贡(河).
Логрóньо ❶(西班牙)洛格罗尼奥(省).❷洛格罗尼奥(省会).
Лóдвар 洛德瓦尔(肯尼亚城市).
Лодéйное Пóле 洛杰伊诺耶波列(俄罗斯城市).
Лóджа 洛贾(刚果(金)城市).
Лóдзинское воеводство(波兰)罗兹省.
Лодзь 罗兹(波兰城市,省会).
Лóди 洛迪(意大利城市).
Лозáнна 洛桑(瑞士城市).
Лозéр(法国)洛泽尔(省).
Лозовáя 洛佐瓦亚(乌克兰城市).
Лóзьва(俄罗斯)洛济瓦(河).
Ло и Гарóнна(法国)洛特-加龙(省).
Лойкó 垒固(缅甸城市).
Локáрно 洛迦诺(瑞士城市).
Локóджа 洛科贾(尼日利亚城市).
Лóла ❶(几内亚)洛拉(行政区).❷洛拉(首府).
Лóлланн(丹麦)洛兰(岛).
Лом 洛姆(保加利亚城市).
Лóма(塞拉利昂)洛马(山).
Ломáми(刚果(金))洛马米(河).
Лóмас 洛马斯(秘鲁城市).
Лóмас-де-Самóра 洛马斯德萨莫拉(阿根廷城市).
Ломбáрдия(意大利)伦巴第(区).
Ломблéм(印度尼西亚)龙布陵(岛).
Ломбóк ❶(印度尼西亚)龙目(岛).❷(印度尼西亚)龙目(海峡).
Ломé [мэ]洛美(多哥首都).
Ломéла 洛梅拉(刚果(金)城市).
Лóмжа 沃姆扎(波兰城市,省会).
Лóмжинское воеводство(波兰)沃姆扎省.
Ломонóсов 罗蒙诺索夫(俄罗斯城市).
Ломонóсова хребéт(北冰洋)罗蒙诺索夫海岭.
Ломпхáт 隆发(柬埔寨城市).
Лонг-Áйленд ❶(巴哈马国)长岛.❷(美国)长岛.❸(美国)长岛(海峡).
Лóнга пролúв(俄罗斯)德朗海峡.
Лонг-Бич 长滩(美国城市).
Лонг-Бранч 朗布兰奇(美国城市).
Лонгвú 隆维(法国城市).
Лóнгвью ❶朗维尤(美国华盛顿州城市).❷朗维尤(美国得克萨斯州城市).
Лонгнáван 隆纳万(印度尼西亚城市).
Лóнгрич 朗里奇(澳大利亚城市).
Лонгс-Пик(美国)朗斯峰.
Лонгсюéн 龙川(越南城市).
Лóнгфорд ❶(爱尔兰)朗福德(郡).❷朗福德(首府).
Лóнгъяр 朗伊尔城(挪威城市).
Лóндон ❶伦敦(英国首都).❷伦敦(加拿大城市).
Лондондéрри [дэ] ❶伦敦德里(英国城市).❷(澳大利亚)伦敦德里(角).❸(智利)伦敦德里(岛).
Лондрúна 隆德里纳(巴西城市).
Лонжюмó 隆瑞莫(法国城市).
Лон-ле-Сонье 隆勒索涅(法国城市).
Лóнсестон 朗塞斯顿(澳大利亚城市).
Лопáсня 洛帕斯尼亚(俄罗斯城市 Чéхов 契诃夫 1954 年前的名称).
Лопáтина горá(俄罗斯)洛帕京山.
Лопáтка(俄罗斯)洛帕特卡(角).
Лопбýри ❶(泰国)华富里(府).❷华富里(首府).
Лóпес(加蓬)洛佩斯(角).
Лорд-Хáу(澳大利亚)豪勋爵(岛).
Лорéйн 洛雷恩(美国城市).
Лоренгáу 洛伦高(巴布亚新几内亚城市).
Лóренс ❶劳伦斯(美国堪萨斯州城市).❷劳伦斯(美国马萨诸塞州城市).
Лорéнсу-Мáркиш 洛伦索—马贵斯(莫桑比克城市 Мапýту 马普托的旧称).
Лорéто(秘鲁)洛雷托(省).
Лорúка 洛里卡(哥伦比亚城市).
Лóрка 洛尔卡(西班牙城市).
Лорьян 洛里昂(法国城市).
Лос-Áламос 洛斯阿拉莫斯(美国城市).
Лос-Áнджелес 洛杉矶(美国城市).
Лос-Áнхелес 洛斯安赫莱斯(智利城市).
Лосúна-Петрóвский 洛西诺彼得罗夫斯基(俄罗斯城市).
Лос-Мóчис 洛斯莫奇斯(墨西哥城市).
Лос-Рúос(厄瓜多尔)洛斯里奥斯(省).
Лос-Рóкес(委内瑞拉)洛斯罗克斯(群岛).
Лос-Тéкес 洛斯特克斯(委内瑞拉城市).
Лóта 洛塔(智利城市).
Лотарúнгия 洛林(法国城市).
Лóтон 劳顿(美国城市).
Лóустофт 洛斯托夫特(英国城市).
Лóуэлл 洛厄尔(美国城市).
Лóуэр-Хатт 下哈特(新西兰城市).
Лофотéнские островá(挪威)罗弗敦群岛.
Лóха ❶(厄瓜多尔)洛哈(省).❷洛哈(省会).
Лóхвица 洛赫维察(乌克兰城市).
Лох-Ней(英国)内伊湖.
Лох-Несс(英国)内斯湖.
Лоян 洛阳(中国城市).
Луайотé(新喀里多尼亚)洛亚蒂(群岛).
Луалáба(刚果(金))卢阿拉巴(河).
Луангпрабáнг ❶(老挝)琅勃拉邦(省).❷琅勃拉邦(省会).
Луáнда 罗安达(安哥拉首都).
Луáншья 卢安夏(赞比亚城市).
Луапýла(赞比亚、刚果(金))卢阿普拉(河).
Луáра ❶(法国)卢瓦尔(河).❷(法国)卢瓦尔(省).
Луарé [рэ](法国)卢瓦雷(省).
Луáр и Шер(法国)卢瓦尔—谢尔(省)
Лубнú 卢布内(乌克兰城市).
Лубумбáши 卢本巴希(刚果(金)城市).
Лубýту 卢布图(刚果(金)城市).
Лувéн [вэ]卢万(比利时城市,即 Лéвен 勒芬).
Лýвук 卢武克(印度尼西亚城市).
Лýга[1]❶(俄罗斯)卢加(河).❷卢加(俄罗斯城市).
Лýга[2](塞内加尔)卢加(区)
Лугáно ❶(意大利、瑞士)卢加诺(湖).❷卢加诺(瑞士城市).
Лугáнск 卢甘斯克(乌克兰城市).
Лугáнь(乌克兰)卢甘(河).
Лýго ❶(西班牙)卢戈(省).❷卢戈(省会).
Лýгож 卢戈日(罗马尼亚城市).
Лýдза 卢扎(拉脱维亚城市).
Лудúма 卢迪马(刚果(布)城市).
Лудхиáна 卢迪亚纳(印度城市).
Лужéнда(莫桑比克)卢任达(河).
Лýза ❶(俄罗斯)卢扎(河).❷卢扎(俄罗斯城市).
Луизиáда(巴布亚新几内亚)路易西亚德(群岛).
Луизиáна(美国)路易斯安那(州).
Лýисвилл 路易斯维尔(美国城市).
Лукáния(意大利)卢卡尼亚.
Лýкка 卢卡(意大利城市).
Лýккенвальде [дэ]卢肯瓦尔德(德国城市).
Лукоянов 鲁科亚诺夫(俄罗斯城市).
Луксóр 卢克索(埃及城市).
Лýлео 吕勒奥(瑞典城市).
Лýле-Эльв(瑞典)吕勒河.
Лулуабýрг 路路阿堡(刚果(金)城市

Кана́нга卡南加的旧称).
Лумба́ла 隆巴拉(安哥拉城市).
Лу́мут 卢穆特,红土坎(马来西亚城市).
Лунгха́(俄罗斯)伦格哈(河).
Лунд 隆德(瑞典城市).
Лу́нда(安哥拉)隆达(高原).
Лу́ни(印度)卢尼(河).
Лунинец 卢尼涅茨(白俄罗斯城市).
Лупе́ни 卢佩尼(罗马尼亚城市).
Лурд 卢尔德(法国城市).
Лу́рио(莫桑比克)卢里奥(河).
Луриста́н(伊朗)洛雷斯坦(省).
Лусава́н 卢萨万(亚美尼亚城市 Чаренцава́н 恰伦察万 1967 年前的名称).
Луса́ка 卢萨卡(赞比亚首都).
Луса́мбо 卢桑博(刚果(金)城市).
Лусе́на 卢塞纳(菲律宾城市).
Лусо́н(菲律宾)吕宋(岛).
Лу́тон 卢顿(英国城市).
Луту́гино 卢图吉诺(乌克兰城市)
Луховицы 卢霍维齐(俄罗斯城市).
Луцк 卢茨克(乌克兰城市,州首府).
Лучжо́у 泸州(中国城市).
Луша́нь(中国)庐山.
Лха́са 拉萨(中国城市,自治区首府).
Лы́сково 雷斯科沃(俄罗斯城市).
Лы́сьва 雷西瓦(俄罗斯城市).
Лытка́рино 雷特卡里诺(俄罗斯城市).
Львов 利沃夫(乌克兰城市,州首府).
Льво́вская о́бласть(乌克兰)利沃夫州.
Льгов 利戈夫(俄罗斯城市).
Льеж ❶(比利时)列日(省),勒伊克(省).❷列日,勒伊克(省会).
Лью́ис ❶(英国)刘易斯(岛).❷刘易斯(英国城市).
Лью́истаун ❶刘易斯顿(美国蒙大拿州城市).❷刘易斯顿(美国宾夕法尼亚州城市).
Льюльяйльяко(智利、阿根廷)尤耶亚科(火山).
Лья́йма(智利)亚伊马(火山).
Льянкиуэ(智利)延基韦(湖).
Лэйчжо́у(中国)雷州(半岛)
Лю́бань 柳班(白俄罗斯城市).
Люба́нь 柳班(俄罗斯城市).
Люба́чув 卢巴丘夫(波兰城市).
Лю́бек 吕贝克(德国城市).
Лю́бекская бу́хта(欧洲)吕贝克湾.
Лю́берцы 柳别尔齐(俄罗斯城市).
Люби́м 柳比姆(俄罗斯城市).
Лю́бин 卢宾(波兰城市).
Лю́блин 卢布林(波兰城市,省会).
Лю́блинское воево́дство(波兰)卢布林(省).
Люблья́на 卢布尔雅那(斯洛文尼亚首都)
Любо́мль 柳博姆利(乌克兰城市).
Люботи́н 柳博京(乌克兰城市).
Лю́двигсбург 路德维希堡(德国城市).
Лю́двигсорг 路德维希索尔特(俄罗斯城市 Ладу́шкин 拉杜什金 1946 年前的名称).
Лю́двигсхафен [фэ]路德维希港(德国城市)
Лю́деншейд 吕登沙伊德(德国城市).
Лю́дериц 吕德里茨(纳米比亚城市).
Люди́ново 柳季诺沃(俄罗斯城市).
Люйда́ 旅大(中国城市).
Люйшу́нь 旅顺(中国城市).
Люксембу́рг ❶(欧洲)卢森堡.❷卢森堡(卢森堡首都).❸(比利时)卢森堡(省).❹卢森堡(格鲁吉亚城市 Болни́си 博尔尼西 1921—1941 年的名称).
Лю́небург 吕讷堡(德国城市).
Лю́нен 吕嫩(德国城市).
Люце́рн ❶(瑞士)卢塞恩(州).❷卢塞恩(首府).
Люцзя́н(中国)柳江.
Лю́цин 柳钦(拉脱维亚城市 Лу́дза 卢扎 1917 年前的名称).
Лючжо́у 柳州(中国城市).
Лю́шня ❶(阿尔巴尼亚)卢什涅(区).❷卢什涅(首府).
Ляньюньга́н 连云港(中国城市).
Ляоду́нский зали́в(中国)辽东湾.
Ляоду́нский полуо́стров(中国)辽东半岛.
Ляони́н(中国)辽宁(省).
Ляохэ́(中国)辽河.
Ляоюа́нь 辽源(中国城市).
Ляоя́н 辽阳(中国城市).
Ля́ховичи 利亚霍维奇(白俄罗斯城市).
Ля́ховские острова́(俄罗斯)利亚霍夫群岛.
Ма(越南)马(江).
Маа́н ❶(约旦)马安(省).❷马安(省会).
Мааньша́нь 马鞍山(中国城市).
Маа́рду 马尔杜(爱沙尼亚城市).
Маа́с(欧洲)马斯(河)
Маа́стрихт 马斯特里赫特(荷兰城市).
Мабо́те 马博泰(莫桑比克城市).
Маври́кий(非洲)毛里求斯.
Маврита́ния(非洲)毛里塔尼亚.
Магада́н 马加丹(俄罗斯城市,州首府).
Магада́нская о́бласть(俄罗斯)马加丹州.
Мага́ди 马加迪(肯尼亚城市).
Магдале́на ❶(哥伦比亚)马格达莱纳(河).❷(哥伦比亚)马格达莱纳(省).
Ма́гдебург ❶(德国)马格德堡(专区).❷马格德堡(首府).
Магела́нг 马格朗,马吉冷(印度尼西亚城市).
Магелла́нов проли́в(智利、阿根廷)麦哲伦海峡.
Ма́герё(挪威)马格尔(岛).
Магнеси́я(希腊)马格尼西亚(州).
Магни́тная гора́(俄罗斯)马格尼特山.
Магнитого́рск 马格尼托戈尔斯克(俄罗斯城市).
Ма́гриб(非洲)马格里布(地区).
Магуэ́ ❶(缅甸)马圭(省).❷马圭(省会).
Мада́ва 马达瓦(尼日尔城市).
Мадагаска́р ❶(非洲)马达加斯加.❷(马达加斯加)马达加斯加(岛).
Мадагаска́рская котлови́на(印度洋)马达加斯加海盆.
Мада́нг(巴布亚新几内亚)马当(省).
Маде́йра ❶(葡萄牙)马德拉(群岛).❷(葡萄牙)马德拉(岛).❸(巴西)马代拉(河).
Маде́ра 马德拉(墨西哥城市).
Мадже́не [нэ]马杰内(印度尼西亚城市).
Ма́джи 马吉(埃塞俄比亚城市).
Маджу́ро(美托管马绍尔群岛)马朱罗(环礁).
Мадзу́нга ❶(马达加斯加)马任加(省).❷马任加(省会).
Мади́нгу 马丁古(刚果城市).
Ма́дисон 麦迪逊(美国城市).
Мадиу́н 茉莉芬(印度尼西亚城市).
Ма́дона 马多纳(拉脱维亚城市).
Мадра́с 马德拉斯(印度城市).
Ма́дре(墨西哥)马德雷(山脉).
Ма́дре-де-Дьос ❶(秘鲁)马德雷德迪奥斯(省).❷(智利)马德雷德迪奥斯(岛).
Мадри́д ❶马德里(西班牙首都,省会).❷(西班牙)马德里(省).
Маду́ра ❶(印度尼西亚)马都拉(岛).❷(印度尼西亚)马都拉(海峡).
Ма́дурай 马杜赖(印度城市).
Ма́дхья-Пра́деш [дэ](印度)中央邦.
Маже́йкяй 马热伊基亚伊(立陶宛城市).
Мазабу́ка 马扎布卡(赞比亚城市).
Мазага́н 马扎甘(摩洛哥城市 Эль-Джади́да 杰迪代的旧称).
Маза́ри-Шари́ф 马扎里沙里夫(阿富汗城市).
Мазендера́н ❶(伊朗)马赞达兰.❷(伊朗)马赞达兰(省).
Мазо́вия(波兰)马索维亚,马佐夫舍.
Ма́засалаца 马兹萨拉察(拉脱维亚城市).
Мазу́рские озёра(波兰)马祖里湖泊群.
Мазу́рское поозёрье(波兰)马祖里湖区.
Мазу́ры(波兰)马祖里.
Ма́и-Ндо́мбе(刚果(金))马伊恩东贝(湖).
Майа́ми ❶迈阿密(美国佛罗里达州城市).❷迈阿密(美国亚利桑那州城市).
Майа́ми-Бич 迈阿密滩(美国城市).
Майда́нек 马伊达内克(波兰城市).
Ма́йдзуру 舞鹤(日本城市).
Майду́гури 迈杜古里(尼日利亚城市).
Майе́н(法国)尼耶讷(省).
Майкети́я 迈克蒂亚(委内瑞拉城市).
Майко́п 迈科普(俄罗斯城市).
Майли́-Сай 迈利赛(吉尔吉斯斯坦城市).
Майлс 迈尔斯(澳大利亚城市).
Майлс-Си́ти 迈尔斯城(美国城市).
Маймансинґх ❶(孟加拉国)迈门辛(县).❷迈门辛(首府)
Майн(德国)美因(河).
Ма́йнот 迈诺特(美国城市).
Майнц 美因茨(德国城市).
Майо́н(菲律宾)马荣(火山).
Майо́тта(科摩罗)马约特(岛).
Майпу́ ❶迈普(阿根廷城市).❷迈普(阿根廷城市).
Ма́йсен 迈森(德国城市).
Ма́йский 迈斯基(俄罗斯城市).
Майсу́р 迈索尔(印度城市).
Майт 迈特(索马里城市).
Мака́ле 马卡勒(印度尼西亚城市).
Ма́калле 默克莱(埃塞俄比亚城市).
Мак-А́ллен 麦卡伦(美国城市).
Ма́калу(中国、尼泊尔)马卡鲁(峰).
Мака́о 澳门(应为 Аоми́нь).
Макапа́ 马卡帕(巴西城市).
Мака́ров 马卡罗夫(俄罗斯城市).
Мака́рова котлови́на(北冰洋)马卡罗夫海盆.

Мака́рьев 马卡里耶夫(俄罗斯城市).
Ма́кас 马卡斯(厄瓜多尔城市).
Мака́сар 望加锡(印度尼西亚城市).
Макаса́рский проли́в(印度尼西亚)望加锡海峡.
Мака́у 马考(巴西城市).
Макау́ба 马考巴(巴西城市).
Мак-Грат 麦格拉斯(美国城市).
Мак-Дёрмитт 麦克德米特(美国城市).
Макдо́ниелл(澳大利亚)麦克唐奈(山脉).
Македо́ния ❶(欧洲)马其顿.❷马其顿(希腊旧区名).
Маке́евка 马克耶夫卡(乌克兰城市).
Маке́нзи 及 **Макке́нзи** ❶马更些(加拿大城市).❷(加拿大)马更些(湾).❸(加拿大)马更些(山脉).❹(加拿大)马更些(河).
Маке́нзи-Кинг(加拿大)马更些王(岛).
Маке́ни 马克尼(塞拉利昂城市).
Ма́кин(基里巴斯)马金(岛).
Ма́кино 或 **Ма́кинак**(美国)麦基诺(水道).
Ма́кино-Си́ти 麦基诺城(美国城市).
Ма́кинск 马金斯克(哈萨克斯坦城市).
Макинча́о 马金乔(阿根廷城市).
Макка́й ❶(澳大利亚)麦凯(湖).❷麦凯(澳大利亚城市).❸麦凯(美国城市).
Мак-Ки́нли(美国)麦金利(山).
Мак-Ки́спорт 麦基斯波特(美国城市).
Мак-Колл 麦考尔(美国城市).
Мак-Кук 麦库克(美国城市).
Мак-Ла́уд-Лейк 麦克劳德莱克(加拿大城市).
Мак-Ле́ннан 麦克伦南(加拿大城市).
Макли́р 麦克利尔(南非城市).
Мак-Ма́рри 麦克默里(加拿大城市).
Ма́ко 毛科(匈牙利城市).
Мако́ку 马科库(加蓬城市).
Мако́н 马孔(法国城市).
Мак-Ро́бертсона Земля́(南极洲)马克—罗伯逊地.
Макру́м 麦克鲁姆(爱尔兰城市).
Макумба́ко 马昆巴科(坦桑尼亚城市).
Маку́рди 马库尔迪(尼日利亚城市).
Маку́шино 马库希诺(俄罗斯城市).
Малаба́р(印度)马拉巴尔.
Малаба́рский бе́рег(印度)马拉巴尔海岸.
Мала́бо 马拉博(赤道几内亚首都).
Мала́ви(非洲)马拉维.
Ма́лага ❶(西班牙)马拉加(省).❷马拉加(省会).
Малагара́зи ❶(坦桑尼亚)马拉加拉西(河).❷马拉加拉西(坦桑尼亚城市).
Мала́нта(所罗门群岛)马来塔(岛).
Мала́йзия(亚洲)马来西亚.
Мала́йский архипела́г(亚洲)马来群岛.
Мала́йя(马来西亚)马来亚.
Малака́ль 马拉卡勒(苏丹城市).
Мала́кка ❶(马来西亚)马六甲(州).❷马六甲(首府).
Мала́ккский проли́в(亚洲)马六甲海峡.
Мала́нг 玛琅(印度尼西亚城市).
Мала́нже ❶(安哥拉)马兰热(省).❷马兰热(安哥拉城市).
Маларгуэ́ 马拉圭(阿根廷城市).
Мала́тья ❶(土耳其)马拉蒂亚(省).❷马拉蒂亚(省会).
Ма́лая А́зия(土耳其)小亚细亚.
Ма́лая Ви́ска 小维斯卡(乌克兰城市).
Ма́лая Ви́шера 小维舍拉(俄罗斯城市).
Ма́лая По́льша(波兰)小波兰.
Ма́лва(印度)马尔瓦(高原).
Малгобе́к 马尔戈别克(俄罗斯城市).
Ма́ле 马累(马尔代夫首都).
Малега́он 马莱冈(印度尼西亚城市).
Малеку́ла(瓦努阿图)马勒库拉(岛).
Ма́ли ❶(几内亚)马里(行政区).❷马里(首府).
Мали́[1](非洲)马里.
Мали́[2] 及 **Малика́**(缅甸)迈立开(江).
Мали́ли 马利利(印度尼西亚城市).
Ма́лин 马林(乌克兰城市).
Мали́н 马林(比利时城市,即 Ме́хелен 梅赫伦).
Мали́нди 马林迪(肯尼亚城市).
Ма́лка(俄罗斯)马尔卡(河).
Маллинга́р 马林加(爱尔兰城市).
Ма́ллоу 马洛(爱尔兰城市).
Малмы́ж 马尔梅日(俄罗斯城市).
Малоарха́нгельск 小阿尔汉格尔斯克(俄罗斯城市).
Ма́лое Нево́льничье о́зеро(加拿大)小奴湖.
Малоземе́льская ту́ндра(俄罗斯)小地苔原.
Малопо́льская возвы́шенность(波兰)小波兰高地.
Малори́та 马洛里塔(白俄罗斯城市).
Малоэла́п(美托管马绍尔群岛)马洛埃拉普(环礁).
Малояросла́вец 小雅罗斯拉韦茨(俄罗斯城市).
Малха́нский хребе́т(俄罗斯)马尔汉斯基山.
Ма́лые Анти́льские острова́(拉丁美洲)小安的列斯群岛.
Ма́лые Зо́ндские острова́(亚洲)小巽他群岛(Нуса-Тенгара 努沙登加拉群岛的旧称).
Ма́лый Андама́н(印度)小安达曼(岛).
Ма́лый Бельт(丹麦)小贝安特(海峡).
Ма́лый Енисе́й(俄罗斯)小叶尼塞(河).
Ма́лый Заб(伊拉克)小扎卜(河).
Ма́лый Ина́гуа(巴哈马国)小伊纳瓜(岛).
Ма́лый Кавка́з(阿塞拜疆、亚美尼亚、格鲁吉亚)小高加索(山脉).
Ма́лый Кайма́н(开曼群岛)小开曼(岛).
Ма́лый Минч(英国)小明奇(海峡).
Ма́лый Нефу́д(沙特阿拉伯)小内夫得(沙漠)(即 Де́хна 代赫纳沙漠).
Ма́лый Сен-Берна́р(意大利、法国)小圣伯纳德(山口).
Ма́лый Узе́нь(俄罗斯、哈萨克斯坦)小乌津(河).
Ма́лый Хинга́н(中国)小兴安(岭).
Ма́льборк 马尔堡(波兰城市).
Мальви́нские острова́(南美洲)马尔维纳斯群岛.
Мальди́вские острова́(马尔代夫)马尔代夫群岛.
Мальди́вы(亚洲)马尔代夫.
Мальдона́до ❶(乌拉圭)马尔多纳多(省).❷马尔多纳多(省会).
Ма́льмё 马尔默(瑞典城市).
Ма́льмёхус(瑞典)马尔默胡斯(省).
Мальо́рка(西班牙)马略卡(岛).
Мальпе́ло(哥伦比亚)马尔佩洛(岛).
Ма́льта ❶(欧洲)马耳他.❷(马耳他)马耳他(岛).
Ма́льтахёэ 马尔塔赫厄(纳米比亚城市).
Мальти́йский проли́в(欧洲)马耳他海峡.
Ма́ма(俄罗斯)马马(河).
Мамады́ш 马马德什(俄罗斯城市).
Мамака́н(俄罗斯)马马坎(河).
Мамбера́мо ❶(印度尼西亚)曼伯拉莫(河).❷曼伯拉莫(印度尼西亚城市).
Мамисо́нский перева́л(格鲁吉亚、俄罗斯)马米松山口.
Маммаматта́ва 曼马马塔瓦(加拿大城市).
Мамо́ново 马莫诺沃(俄罗斯城市).
Маморе́ [рэ́](玻利维亚)马莫雷(河).
Мампа́вах 曼帕瓦(印度尼西亚城市).
Ма́мры(波兰)马姆雷(湖).
Маму́ ❶(几内亚)马木(行政区).❷马木(首府).
Ман ❶(科特迪瓦)马恩(省).❷马恩(省会).
Ма́на(俄罗斯)马纳(河).
Мана́(法属圭亚那)马纳(河).
Манаби́(厄瓜多尔)马纳维(省).
Мана́гуа ❶(尼加拉瓜)马那瓜(湖).❷马那瓜(尼加拉瓜首都).
Манади́ф 迈纳迪夫(阿曼城市).
Мана́до 万鸦老(印度尼西亚城市).
Манакапуру́ 马纳卡普鲁(巴西城市).
Манака́ра 马纳卡拉(马达加斯加城市).
Мана́ма 麦纳麦(巴林首都).
Мананджа́ри 及 **Мананжа́ри** 马南扎里(马达加斯加城市).
Мана́рский зали́в(亚洲)马纳尔湾.
Мана́с(不丹、印度)马纳斯(河).
Мана́ус 马瑙斯(巴西城市).
Манга́лия 曼加利亚(罗马尼亚城市).
Мангалу́ру 门格洛尔(印度城市).
Мангаре́ва(法属波利尼西亚)芒阿雷瓦(岛).
Ма́нгейм 曼海姆(德国城市).
Манги́т 曼吉特(乌兹别克斯坦城市).
Мангу́ки(马达加斯加)曼戈基(河).
Мангышла́к(哈萨克斯坦)曼格什拉克(半岛).
Мангышла́кская о́бласть(哈萨克斯坦)曼格什拉克州.
Мангышла́кский зали́в(哈萨克斯坦)曼格什拉克湾.
Манд(伊朗)曼德(河).
Мандала́й ❶(缅甸)曼德勒(省).❷曼德勒(省会).
Ма́ндал-Го́би 曼达尔戈壁(蒙古城市).
Ма́ндви 曼德维(印度城市).
Манде́ра 曼德拉(肯尼亚城市).
Ма́ндза 曼扎(马达加斯加城市).
Мандиви́нди 曼迪温迪(澳大利亚城市).
Мандрица́ра 曼德里察拉(马达加斯加城市).
Мандса́ур 门德索尔(印度城市).
Ма́ндья 门迪亚(印度城市).
Манза́н 门宰(巴基斯坦城市).
Манза́ла(埃及)曼宰莱(湖).

Маникоре́ 马尼科雷(巴西城市).
Мани́ла 马尼拉(菲律宾首都).
Манипу́р(印度)曼尼普尔(邦).
Мани́са ❶(土耳其)马尼萨(省). ❷马尼萨(省会).
Маниса́лес 马尼萨莱斯(哥伦比亚城市).
Манито́ба ❶(加拿大)马尼托巴(湖). ❷(加拿大)马尼托巴(省).
Манитово́к 马尼托沃克(美国城市).
Мани́фа(沙特阿拉伯)迈尼费(油田).
Мани́хи(法属波利尼西亚)马尼希(岛).
Манихи́ки(库克群岛)马尼希基(岛).
Манкаи́на ❶(斯威士兰)曼卡亚纳(区). ❷曼卡亚纳(首府).
Манке́йто 曼凯托(美国城市).
Маноква́ри 马诺夸里(印度尼西亚城市).
Мано́но 马诺诺(刚果(金)城市).
Манре́са 曼雷萨(西班牙城市).
Мансани́льо ❶曼萨尼约(古巴城市). ❷曼萨尼约(墨西哥城市).
Ма́нсел(加拿大)曼塞尔(岛).
Ма́нселькя [сэ](芬兰)曼塞尔凯(丘陵).
Ма́нси 曼西(美国城市).
Ма́нское Белого́рье(俄罗斯)曼斯科耶别洛戈里耶(山).
Ма́нсо(巴西)曼苏(河)(Мо́ртес 莫尔蒂斯河的别称).
Ма́нстер(爱尔兰)芒斯特(省).
Мансу́ра 曼苏拉(埃及城市).
Ма́нсфилд ❶曼斯菲尔德(英国城市). ❷曼斯菲尔德(美国城市).
Ма́нта 曼塔(厄瓜多尔城市).
Манту́рово 曼图罗沃(俄罗斯城市).
Ма́нтуя 曼图亚(意大利城市).
Ману́а(东萨摩亚)马努阿(群岛).
Ма́нус(巴布亚新几内亚)马努斯(岛).
Мануэлзи́нью 曼努埃尔济纽(巴西城市).
Манфредо́ния 曼弗雷多尼亚(意大利城市).
Манха́ттан 曼哈顿(美国城市).
Ма́нчестер ❶曼彻斯特(英国城市). ❷曼彻斯特(美国城市). ❸(牙买加)曼彻斯特(区).
Манш(法国)芒什(省).
Ма́ныч-Гуди́ло(俄罗斯)马内奇古季洛(湖).
Маньчжу́рия ❶(中国)满洲. ❷满洲里(中国城市).
Ма́о 马奥(乍得城市).
Мао́ка 真冈(俄罗斯城市 Холмск 霍尔姆斯克 1946 年前的名称).
Мао́ке(印度尼西亚)毛克(山脉).
Маоми́н 茂名(中国城市).
Мао́н 马翁(西班牙城市).
Мапу́ту ❶马普托(莫桑比克首都,省会). ❷(莫桑比克)马普托(省).
Мараа́н 及 **Мараа́** 马拉昂(巴西城市).
Мараба́ 马拉巴(巴西城市).
Маради́ ❶(尼日尔)马拉迪(省). ❷马拉迪(省会).
Маражо́ ❶(巴西)马拉若(岛). ❷(巴西)马拉若(湾).
Маракажу́(巴西)马拉卡茹(山).
Марака́й 马拉凯(委内瑞拉城市).
Марака́йбо ❶(委内瑞拉)马拉开波(湖). ❷马拉开波(委内瑞拉城市).
Мара́мба 马兰巴(赞比亚城市).
Мара́мпа 马兰帕(塞拉利昂城市).
Марамуре́ш [рэ](罗马尼亚)马拉穆列什(县).
Мараньо́н(秘鲁)马拉尼翁(河).
Мараньа́н(巴西)马拉尼昂(州).
Мара́пи(印度尼西亚)马拉皮(火山).
Марафо́н 马拉松(希腊地名).
Мара́ш ❶(土耳其)马拉什(省). ❷马拉什(省会).
Марбл-Бар 马布尔巴(澳大利亚城市).
Ма́рбург 兰河畔马尔堡(德国城市).
Ма́рва 及 **Ма́руа** 马鲁阿(喀麦隆城市).
Ма́рганец 马尔加涅茨(乌克兰城市).
Маргари́та(委内瑞拉)玛格丽塔(岛).
Маргери́т(南极洲)玛格丽特(湾)
Маргна́на(中亚)马尔吉亚纳.
Маргила́н 马尔吉兰(乌兹别克斯坦城市).
Ма́ргит 马盖特(英国城市).
Марда́н 马尔丹(巴基斯坦城市).
Мар-дель-Пла́та 马德普拉塔(阿根廷城市).
Марджанбула́к 马尔占布拉克(乌兹别克斯坦城市).
Марди́н ❶(土耳其)马尔丁(省). ❷马尔丁(省会).
Маре́(新喀里多尼亚)马雷(岛).
Мариа́нская котлови́на(太平洋)马里亚纳海盆.
Ма́рианске-Ла́зне 玛丽亚温泉市(捷克城市).
Мариа́нские острова́(太平洋美托管)马里亚纳群岛.
Мариа́нский жёлоб(太平洋)马里亚纳海沟.
Ма́рианха́мина 玛丽港(芬兰城市).
Ма́рибор 马里博尔(斯洛文尼亚城市).
Мари́ди 迈里迪(苏丹城市).
Мари́енталь 马林塔尔(纳比米亚城市).
Мари́естад 玛丽斯塔德(瑞典城市).
Мари́инск 马林斯克(俄罗斯城市).
Мари́инский Поса́д 马林斯基波萨德(俄罗斯城市).
Мари́лия 马里利亚(巴西城市).
Маринга́ 马林加(巴西城市).
Марине́тт 马里内特(美国城市).
Ма́рион ❶马里恩(美国印第安纳州城市). ❷马里恩(美国俄亥俄州城市). ❸(澳大利亚)马里恩(礁).
Мариска́ль-Эстигарри́бия 埃斯蒂加里维亚元帅镇(巴拉圭城市).
Мариу́поль 马里乌波尔(乌克兰城市).
Мари́ца ❶(保加利亚、土耳其、希腊)马里查(河). ❷马里查(保加利亚城市).
Маркако́ль(哈萨克斯坦)马尔卡科尔(湖).
Ма́рке(意大利)马尔凯(区).
Ма́ркем 及 **Ма́ркхем**(南极洲)马克姆(峰).
Марке́тт 马凯特(美国城市).
Марки́зские острова́(法属波利尼西亚)马克萨斯群岛.
Маркс 马克思(俄罗斯城市).
Ма́рлборо(新西兰)莫尔伯勒(区).
Марль 马尔(德国城市).
Ма́рмара(土耳其)马尔马拉(岛).
Мармола́да(意大利)马尔莫拉达(峰).
Ма́рна ❶(法国)马恩(河). ❷(法国)马恩(省).
Ма́рна-Рейн(法国)马恩—莱茵(运河).
Ма́рна-Со́на(法国)马恩—索恩(运河).
Марнеу́ли 马尔涅乌利(格鲁吉亚城市).
Марове́йне(苏里南、法属圭亚那)马罗韦讷(河).
Марока́у(法属波利尼西亚)马罗考(礁).
Марокка́нская Мессе́та(摩洛哥)摩洛哥高原.
Маро́кко(非洲)摩洛哥.
Марони́(法属圭亚那、苏里南)马罗尼(河).
Маroти́ри(法属波利尼西亚)马罗蒂里(群岛).
Марраке́ш ❶(摩洛哥)马拉喀什(省). ❷马拉喀什(省会).
Маррамби́джи(澳大利亚)马兰比吉(河).
Ма́рри 马里(澳大利亚城市).
Маррокн́(西班牙)马罗基(角).
Марруме́у 马鲁梅乌(莫桑比克城市).
Марса́бит 马萨比特(肯尼亚城市).
Марса́ла 马尔萨拉(意大利城市).
Ма́рса-эль-Буре́йка 及 **Ма́рса-эль-Бре́га** 卜雷加港(利比亚城市).
Марсе́ль [сэ́]马赛(法国城市).
Мартаба́н(缅甸)马达班(湾).
Мартапу́ра 马塔普拉(印度尼西亚城市).
Ма́ртин 马丁(斯洛伐克城市).
Мартини́ка(拉丁美洲法属)马提尼克(岛).
Ма́ртинсвилл 马丁斯维尔(美国城市).
Марувуа́й 马鲁武艾(马达加斯加城市).
Маруга́ме 丸龟(日本城市).
Мару́хский перева́л(格鲁吉亚、俄罗斯)马鲁哈山口.
Марха́(俄罗斯)马尔哈(河).
Мархама́т 马尔哈马特(乌兹别克斯坦城市).
Мар-Чики́та(阿根廷)奇基塔(湖).
Марш(法国)马尔什.
Ма́ршалл 马歇尔(美国城市).
Марша́лловы острова́(太平洋美托管)马绍尔群岛.
Мары́ 马雷(土库曼斯坦城市,州首府).
Мары́йская о́бласть(土库曼斯坦)马雷州.
Ма́рьина Го́рка 马里纳戈尔卡(白俄罗斯城市).
Ма́рьинка 马里因卡(乌克兰城市).
Марьяна́о 马里亚瑙(古巴城市).
Маса́и(坦桑尼亚)马萨伊(草原).
Масаллы́ 马萨雷(阿塞拜疆城市).
Маса́мба 马桑巴(印度尼西亚城市).
Маса́н 马山(韩国城市).
Масатена́нго 马萨特南戈(危地马拉城市).
Масатла́н 马萨特兰(墨西哥城市).
Мас-а-Тье́рра(智利)马斯地(岛)(即 Робинзо́н-Кру́зо 鲁滨逊·克鲁索岛).
Мас-Афуэ́ра(智利)马斯阿富埃拉(岛)(即 Алекса́ндр-Селки́рк 亚历杭德罗·塞尔扣克岛).
Маса́я ❶(尼加拉瓜)马萨亚(省). ❷马萨亚(省会).
Масба́те ❶(菲律宾)马斯巴特(岛). ❷(菲律宾)马斯巴特(省).
Ма́стрейв(澳大利亚)马斯格雷夫(岭).

Масейó [сэ]马塞约(巴西城市).
Масéнта ❶(几内亚)马森塔(行政区). ❷马森塔(首府).
Мáсеру [сэ]马塞卢(莱索托首都).
Маси́нди 马辛迪(乌干达城市).
Маси́ра ❶(阿曼)马西拉(岛). ❷(阿曼)马西拉(湾).
Мáскара ❶(阿尔及利亚)穆阿斯凯尔(省). ❷穆阿斯凯尔(省会).
Маскарéнские островá(非洲)马斯克林群岛.
Маскáт 马斯喀特(阿曼首都).
Маски́гон 马斯基根(美国城市).
Маскóги 马斯科吉(美国城市).
Мáсса 马萨(意大利城市).
Массáуа 及 **Массáва** 马萨瓦(厄立特里亚城市).
Массачýсетс(美国)马萨诸塞(州),麻(省).
Мáссет 马塞特(加拿大城市).
Масси́на 或 **Массéна** 马塞纳(美国城市).
Мáстертон 马斯特顿(新西兰城市).
Мастýнг 默斯东(巴基斯坦城市).
Матагáльпа ❶(尼加拉瓜)马塔加尔帕(省). ❷马塔加尔帕(省会).
Матáди 马塔迪(刚果(金)城市).
Матáйва(法属波利尼西亚)马塔伊瓦(岛).
Матáм 马塔姆(塞内加尔城市).
Матамóрос 马塔莫罗斯(墨西哥城市).
Матáнсас ❶(古巴)马坦萨斯(省). ❷马坦萨斯(省会).
Матанси́та 马坦西塔(墨西哥城市).
Матапáн(希腊)马塔潘(角)(Тéнарон 泰纳龙角的旧称).
Мáтара 马特勒(斯里兰卡城市).
Матáрам 马塔兰(印度尼西亚城市).
Матарáнка 马塔兰卡(澳大利亚城市).
Матарó 马塔罗(西班牙城市).
Матéра 马泰拉(意大利城市).
Матеуáла 马特瓦拉(墨西哥城市).
Мáти ❶(阿尔巴尼亚)马蒂(河). ❷(阿尔巴尼亚)马蒂(区).
Мáтлок 马特洛克(英国城市).
Мáточкин Шар(俄罗斯)马托奇金海峡.
Мáтра(匈牙利)马特劳(山).
Мáттерхорн(瑞士、意大利)马特峰.
Мáту-Грóсу ❶(巴西)马托格罗索(高原). ❷(巴西)马托格罗索(州). ❸马托格罗索(巴西城市).
Матури́н 马图林(委内瑞拉城市).
Мáтхура 马图拉(印度城市).
Мáу 马乌(印度城市).
Мáуи(美国)毛伊(岛).
Мáуле(智利)马乌莱(区).
Маумéре 毛梅雷(印度尼西亚城市).
Мауи́н 马翁(博茨瓦纳城市).
Мáуна-Кéа(美国)冒纳凯阿(火山).
Мáуна-Лóа(美国)冒纳罗亚(火山).
Маундó 孟都(缅甸城市).
Мáунт-Áйза 芒特艾萨(澳大利亚城市).
Мáунт-Вéрнон ❶芒特弗农(澳大利亚城市). ❷芒特弗农(美国城市).
Мáунт-Гáмбир 芒特甘比尔(澳大利亚城市).
Мáунт-Йба 芒特伊巴(澳大利亚城市).
Мáунт-Лави́ния 芒特拉维尼亚(斯里兰卡地名).
Мáунт-Мáгнет 芒特马格尼特(澳大利亚城市).
Мáунт-Мóрган 芒特摩根(澳大利亚城市).
Мáунт-Хáген 芒特哈根(巴布亚新几内亚城市).
Мáутхаузен 毛特豪森(奥地利城市).
Мáфетенг ❶(莱索托)马费滕(区). ❷马费滕(首府).
Мафи́я(坦桑尼亚)马菲亚(岛).
Мáфрак 马弗拉克(约旦城市).
Махáги-Порт 马哈吉港(刚果(金)城市).
Махадзáнга ❶(马达加斯加)马任加(省). ❷马任加(省会).
Махáкам(印度尼西亚)马哈坎(河).
Махалáпье 马哈拉佩(博茨瓦纳城市).
Махáлла-эль-Кýбра 大迈哈莱(埃及城市).
Маханáди(印度)默哈讷迪(河).
Махарáдзе 马哈拉泽(格鲁吉亚城市).
Махарáштра(印度)马哈拉施特拉(邦).
Махáсаракáм ❶(泰国)马哈沙拉堪(府). ❷马哈沙拉堪(首府).
Махачкалá 马哈奇卡拉(俄罗斯城市,达吉斯坦共和国首府).
Махбубнáгар 马赫布卜讷格尔(印度城市).
Махди́я ❶(突尼斯)马赫迪耶(省). ❷马赫迪耶(省会).
Махéнге 马亨盖(坦桑尼亚城市).
Мáхи 马埃(印度城市).
Мацудзáка 松阪(日本城市).
Мацýдо 松户(日本城市).
Мацумóто 松本(日本城市).
Мацуэ́ 松江(日本城市).
Мацуя́ма 松山(日本城市).
Мачáла 马查拉(厄瓜多尔城市).
Мачерáта 马切拉塔(意大利城市).
Мачилипáтнам 默吉利伯德讷姆(印度城市).
Мáчу-Пи́кчу 马丘比丘(秘鲁地名).
Машáду(巴西)马沙杜(河)(即 Жипаранá 日帕拉纳河).
Маэ́(塞舌尔)马埃(岛).
Маэбáси 前桥(日本城市).
Маю́мба 马永巴(加蓬城市).
Мáя(俄罗斯)马亚(河).
Маягуáна(巴哈马国)马亚瓜纳(岛).
Маягуэ́с ❶(波多黎各)马亚圭斯(区). ❷马亚圭斯(首府).
Маярí 马亚里(古巴城市).
Мба 姆巴(斐济城市).
Мбабáне 姆巴巴内(斯威士兰首都).
Мбáйки 姆拜基(中非城市).
Мбáле 姆巴莱(乌干达城市).
Мбалмáйо 姆巴尔马约(喀麦隆城市).
Мбáмба-Бéй 姆巴姆巴贝(坦桑尼亚城市).
Мбандáка 姆班达卡(刚果(金)城市).
Мбарáра 姆巴拉拉(乌干达城市).
Мбéя ❶(坦桑尼亚)姆贝亚(区). ❷姆贝亚(首府).
Мбóму(中非、刚果(金))姆博穆(河).
Мбýжи-Мáйи 姆布吉马伊(刚果(金)城市).
Мбут 姆布特(毛里塔尼亚城市).
Мвáнза ❶(坦桑尼亚)姆万扎(区). ❷姆万扎(坦桑尼亚城市,首府). ❸姆万扎(刚果(金)城市).
Мвéка 姆韦卡(刚果(金)城市).
Мвéру(刚果(金)、赞比亚)姆韦鲁(湖).
Мвинилýнга 姆维尼伦加(赞比亚城市).
Мвýти 姆武蒂(刚果城市).
Мглин 姆格林(俄罗斯城市).
Меари́н(巴西)梅阿林(河).
Мéга 梅加(埃塞俄比亚城市).
Мéгара 迈加拉,墨伽拉(希腊城市).
Мегиóн 梅吉翁(俄罗斯城市).
Мегхалáя(印度)梅加拉亚(邦).
Мéгхна(孟加拉国)梅克纳(河).
Медáн 棉兰(印度尼西亚城市).
Медвéдица(俄罗斯)梅德韦季察(河).
Медвéжий(挪威)熊(岛).
Медвежьегóрск 梅德韦日耶戈尔斯克(俄罗斯城市).
Медвéжьи островá(俄罗斯)熊岛群岛.
Медеá ❶(阿尔及利亚)麦迪亚(省). ❷麦迪亚(省会).
Медельи́н 麦德林(哥伦比亚城市).
Медени́н ❶(突尼斯)梅德宁(省). ❷梅德宁(省会).
Меджéрда(突尼斯)迈杰尔达(河).
Меджи́дия 梅吉迪亚(罗马尼亚城市).
Медиáш 梅迪亚什(罗马尼亚城市)
Меди́на 麦地那(沙特阿拉伯城市).
Мéдисин-Хат 梅迪辛哈特(加拿大城市).
Медногóрск 梅德诺戈尔斯克(俄罗斯城市).
Мéдный(俄罗斯)梅德内(岛).
Мéдфорд ❶梅德福(美国马萨诸塞州城市). ❷梅德福(美国俄勒冈州城市).
Меды́нь 梅登(俄罗斯城市).
Межá(俄罗斯)梅扎(河).
Междурéченск 梅日杜列琴斯克(俄罗斯城市).
Междурéчье(阿根廷)恩特雷里奥斯(省).
Междушáрский(俄罗斯)梅日杜沙尔斯基(岛).
Мёз ❶(法国、比利时)默兹(河). ❷(法国)默兹(省).
Мезéнк(法国)梅藏克(山).
Мезéнская губá(俄罗斯)梅津湾.
Мезéнь ❶(俄罗斯)梅津(河). ❷梅津(俄罗斯城市).
Мéзётур 迈泽图尔(匈牙利城市).
Мéзёфельд(匈牙利)迈泽弗尔德(平原).
Мéйдстон 梅德斯通(英国城市).
Мéйкон 梅肯(美国城市).
Меймене́ [нэ]迈马纳(阿富汗城市).
Мéйнинген 迈宁根(德国城市).
Мéйнленд(英国)梅恩兰(岛).
Мéйо 梅奥(加拿大城市).
Мей-Пен 梅彭(牙买加城市).
Мéйсен [сэ]迈森(德国城市).
Мéйсон-Си́ти 梅森城(美国城市).
Мéйтленд 梅特兰(澳大利亚城市).
Мейтхилá 或 **Мейктилá** 密铁拉(缅甸城市).
Мекáмбо 梅坎博(加蓬城市).
Мéкка 麦加(沙特阿拉伯城市).
Мéкленбург(德国)梅克伦堡.
Мекленбýргская бýхта(德国)梅克伦堡湾.

Мекнéс ❶(摩洛哥)梅克内斯(省). ❷梅克内斯(省会).
Мекóнг(亚洲)湄公(河).
Мекóнта 梅孔塔(莫桑比克城市).
Мекóрьюк 梅科尤克(美国城市).
Мéксика(拉丁美洲)墨西哥.
Мексикáнский залúв(北美洲、拉丁美洲)墨西哥湾.
Мексикáнское нагóрье(墨西哥)墨西哥高原.
Меланéзия(太平洋)美拉尼西亚.
Мéларен(瑞典)梅拉伦(湖).
Мéлвилл ❶(格陵兰)梅尔维尔(湾). ❷(加拿大)梅尔维尔(半岛). ❸(加拿大)梅尔维尔(岛) ❹梅尔维尔(加拿大城市). ❺(澳大利亚)梅尔维尔(岛). ❻(澳大利亚)梅尔维尔(角).
Мелекéсс 梅列克斯(俄罗斯城市 Димитровгрáд 季米特洛夫格勒的旧称).
Мелён 默伦(法国城市).
Мéленки 梅连基(俄罗斯城市).
Мелеýз 梅列乌兹(俄罗斯城市).
Мéлец 梅莱茨(波兰城市).
Мелúлья 梅利利亚(摩洛哥城市,西占).
Мелитóполь 梅利托波尔(乌克兰城市).
Мéлник 梅尔尼克(保加利亚城市).
Мéло 梅洛(乌拉圭城市).
Мéльбурн 墨尔本(澳大利亚城市).
Мельгúр(阿尔及利亚)迈勒吉尔(盐湖).
Мёльндаль 默恩达尔(瑞典城市).
Мéльник 梅尔尼克(捷克城市).
Мéмель 梅梅尔(立陶宛城市 Клáйпеда 克莱佩达的旧称).
Мéмфис 孟菲斯(美国城市).
Мемьó 眉谬(缅甸城市).
Мен(法国)曼恩.
Мён(丹麦)默恩(岛).
Мéна 梅纳(乌克兰城市)
Менáка 梅纳卡(马里城市).
Менáм 及 **Менáм-Чáо-Прáя**(泰国)湄南(河).
Менгáла 明加拉(印度尼西亚城市).
Мёнгьян 孟洋(缅甸城市).
Megдáвай(印度尼西亚)门达瓦伊(河).
Менделéева вулкáн 门捷列夫火山.
Менделéева хребéт(北冰洋)门捷列夫海岭.
Менделéевск 门捷列夫斯克(俄罗斯城市).
Мендóса ❶(阿根廷)门多萨(省). ❷门多萨(省会).
Мендосúно(美国)门多西诺(角).
Мéнеск 梅涅斯克(白俄罗斯城市 Минск 明斯克的古称).
Мензелúнск 缅泽林斯克(俄罗斯城市).
Мéнзель-Бургúба 布尔吉巴evident(突尼斯城市).
Мéнзис 孟席斯(澳大利亚城市).
Мен и Луáра(法国)曼恩—卢瓦尔(省).
Менóрка(西班牙)梅诺卡(岛).
Ментáвай ❶(印度尼西亚)明打威(群岛). ❷(印度尼西亚)明打威(海峡).
Ментóна 芒通(法国城市).
Мёнхенгладбах 门兴格拉德巴赫(德国城市).
Марагé 马拉盖(伊朗城市).
Мерáк 默拉克,孔雀港(印度尼西亚城市).
Мерáно 梅拉诺(意大利城市).
Мéратх 密拉特(印度城市).
Мерáуке 马老奇(印度尼西亚城市).
Мерв 梅尔夫(土库曼斯坦城市 Марь́ı 的旧称).
Мёре-ог-Рóмсдаль(挪威)默勒—鲁姆斯达尔(郡).
Мерéфа 梅列法(乌克兰城市).
Мéрзебург 梅泽堡(德国城市).
Мéрида ❶(委内瑞拉)梅里达(州). ❷梅里达(委内瑞拉城市,首府). ❸梅里达(墨西哥城市). ❹梅里达(西班牙城市). ❺(委内瑞拉)梅里达(山).
Мéриден 梅里登(美国城市).
Мерúдиан 默里迪恩(美国城市).
Мерúр(美托管加罗林群岛)梅里尔(岛).
Мéрка 马尔卡(索马里城市).
Меркýря-Чук 米耶尔库雷亚丘克(罗马尼亚城市).
Мерóэ 麦罗维(苏丹古城).
Мéрредин 梅里登(澳大利亚城市).
Мёрс 默尔斯(德国城市).
Мéрса-Матрýх ❶(埃及)马特鲁(省). ❷马特鲁(省会).
Мéрса-Фáтма 法蒂玛港(厄立特里亚城市).
Мерсéдес ❶梅塞德斯(阿根廷布宜诺斯艾利斯省城市). ❷梅塞德斯(阿根廷科连斯特省城市). ❸梅塞德斯(乌拉圭城市).
Мéрси(英国)默西(河).
Мерсúн 梅尔辛(土耳其城市).
Мерсúнг 丰盛港(马来西亚城市).
Мерсúнский залúв(土耳其)梅尔辛湾.
Мéрсисайд(英国)默西赛德(郡).
Мёртвое мóре(约旦、巴勒斯坦)死海.
Мёрт и Мозéль(法国)默尔特—摩泽尔(省).
Мéртир-Тúдвил 梅瑟蒂德菲尔(英国城市).
Мéртула 及 **Мéртола** 梅尔图拉(葡萄牙城市).
Мéру(坦桑尼亚)梅鲁(火山).
Мéрца ледпúк(南极洲)默茨冰川.
Мéрчисон ❶(加拿大)默奇森(角). ❷(澳大利亚)默奇森(河).
Мéса 梅萨(美国城市).
Месджéде-Солеймáн 马斯吉德苏莱曼(伊朗城市).
Месéта(西班牙)梅塞塔(高原).
Месúни 迈锡尼(希腊古城).
Месснúя(希腊)麦西尼亚(州).
Месолóнгион 迈索隆吉翁(希腊城市).
Месопотáмия(伊拉克、叙利亚)美索不达米亚.
Мессúна[1] 墨西拿(意大利城市).
Мессúна[2] 墨西拿(南非城市).
Мессúнский пролúв(意大利)墨西拿海峡.
Мессояха(俄罗斯)梅索亚哈(河).
Мéста(保加利亚、希腊)梅斯塔(河).
Мéта ❶(哥伦比亚、委内瑞拉)梅塔(河). ❷(哥伦比亚)梅塔(省).
Метáлич(罗马尼亚)梅塔利奇(山).
Метангýла 梅坦古拉(莫桑比克城市).
Метéмма 默特马(埃塞俄比亚城市).
Меттýр 梅杜尔(印度城市).
Мéхелен 梅赫伦(比利时城市,即 Малúн 马林).
Мехикáли 墨西卡利(墨西哥城市).
Мéхико ❶墨西哥城(墨西哥首都). ❷(墨西哥)墨西哥(州).
Мехрéнька(俄罗斯)梅赫列尼加(河).
Мехсáна 默赫萨纳(印度城市).
Мец 梅斯(法国城市).
Мéчек(匈牙利)迈切克(山).
Мешерúя 迈舍里耶(阿尔及利亚城市).
Мешхéд 麦什德(伊朗城市).
Мещёра(俄罗斯)梅晓拉沼泽.
Мещóвск 梅晓夫斯克(俄罗斯城市).
Мзúмба 姆津巴(马拉维城市).
Миáнгас(印度尼西亚)米昂阿斯(岛).
Миáнé 米亚内(伊朗城市).
Миáсс ❶(俄罗斯)米阿斯(河). ❷米阿斯(俄罗斯城市).
Мид(美国)米德(湖).
Мúдделбург 米德尔堡(荷兰城市).
Мидзусáва 水泽(日本城市).
Мúдленд ❶米德兰(加拿大城市). ❷米德兰(美国城市).
Мúддлсбро 米德尔斯伯勒(英国城市).
Мúддлтаун ❶米德尔敦(美国纽约州城市) ❷米德尔敦(美国俄亥俄州城市).
Мúддлтон(澳大利亚)米德尔顿(礁).
Мúдуэй(太平洋美属)中途(岛).
Мúзда 米兹达(利比亚城市).
Мúзен-Хед(爱尔兰)米曾角.
Мизорáм(印度)米佐拉姆(中央直辖区).
Мизýра 米苏拉(美国城市).
Микатáрра 米卡萨拉(澳大利亚城市).
Мúккели ❶(芬兰)米凯利(省). ❷米凯利(芬兰城市).
Микоя́н-Шахáр 米高扬沙哈尔(俄罗斯城市 Карачáевск 卡拉恰耶夫斯克 1929—1944 年的名称).
Микронéзия(太平洋)密克罗尼西亚.
Мúкунь 米昆(俄罗斯城市).
Мúкура(日本)御藏(岛).
Милáгро 米拉格罗(厄瓜多尔城市).
Миладуммадýлу(马尔代夫)米拉杜马杜卢(环礁).
Милáн 米兰(意大利城市).
Милáццо 米拉佐(意大利城市).
Милдьюра 米尔迪拉(澳大利亚城市).
Мúли(美托管马绍尔群岛)米利(环礁).
Мúллерово 米列罗沃(俄罗斯城市).
Мúлос(希腊)米洛斯(岛).
Милуóки 密尔沃基(美国城市).
Мúльская равнúна(阿塞拜疆)米尔平原.
Минáб 米纳卜(伊朗城市).
Мúнас[1] 米纳斯(乌拉圭城市).
Мúнас[2](印度尼西亚)米纳斯(油田).
Мúнас-Жерáйс(巴西)米纳斯吉拉斯(州).
Минатитлáн 米纳蒂特兰(墨西哥城市).
Минахáса(印度尼西亚)米纳哈萨(半岛).
Мúнган(加拿大)明根(海峡).
Мингечаýр 明盖恰乌尔(阿塞拜疆城市).
Минданáо ❶(菲律宾)棉兰老(岛). ❷(菲律宾)棉兰老(海).
Минделу 明德卢(佛得角城市).
Мúнден 明登(德国城市).
Миндóро ❶(菲律宾)民都洛(岛). ❷(菲律宾)民都洛(海峡).

Минера́льные Во́ды 矿水城（俄罗斯城市）.
Ми́никой(印度)米尼科伊(岛).
Ми́нна 明纳(尼日利亚城市).
Миннеа́полис 明尼阿波利斯(美国城市).
Миннесо́та(美国)明尼苏达(州).
Мино́ 美浓(日本城市).
Минск 明斯克(白俄罗斯首都,州首府).
Ми́нская о́бласть(白俄罗斯)明斯克州.
Минуси́нск 米努辛斯克(俄罗斯城市).
Мину́ф 米努夫(埃及城市).
Минхла́ 敏拉(缅甸城市).
Ми́ньо(西班牙、葡萄牙)米尼奥(河).
Миньцзя́н ❶(中国)岷江. ❷(中国)闽江.
Ми́нья ❶(埃及)明亚(省). ❷明亚(省会).
Минья́р 明亚尔(俄罗斯城市)
Мио́ры 米奥雷(白俄罗斯城市).
Ми́ра(冰岛)米拉(省).
Ми́радж 米勒杰(印度城市).
Мира́нда ❶(委内瑞拉)米兰达(州). ❷(巴西)米兰达(河). ❸米兰达(巴西城市).
Мир-Баши́р 米尔巴希尔(阿塞拜疆城市).
Ми́ргород 米尔哥罗德(乌克兰城市).
Ми́рдальсйёкюдль(冰岛)米达尔斯冰原.
Мирджаве 米尔贾韦(伊朗城市).
Мирди́та(阿尔巴尼亚)米尔迪塔(区).
Мирзапу́р 米尔扎布尔(印度城市).
Мирзачу́ль 米尔扎丘利(乌兹别克斯坦城市 Гулиста́н 古利斯坦 1961 年前的名称).
Мирзоя́н 米尔佐扬(哈萨克斯坦城市 Джамбу́л 江布尔 1936—1938 年的名称).
Ми́ри 米里(马来西亚城市).
Ми́рный 米尔内(俄罗斯城市).
Миро́новка 米罗诺夫卡(乌克兰城市).
Мирпурхáс 及 **Мирпу́р-Кхас** 米尔布尔哈斯(巴基斯坦城市).
Ми́соол(印度尼西亚)米苏尔(岛).
Миссиси́пи ❶(美国)密西西比(河). ❷(美国)密西西比(州).
Миссу́ри ❶(美国)密苏里(河). ❷(美国)密苏里(州).
Миссу́ри плато́ 密苏里高地.
Мистасси́ни(加拿大)米斯塔西尼(湖).
Ми́стек 米斯泰克(捷克城市).
Ми́сти(秘鲁)米斯蒂(火山).
Мисура́та ❶(利比亚)米苏拉塔(区). ❷米苏拉塔(首府).
Мисьóнес(阿根廷)米西奥内斯(省).
Мит(爱尔兰)米斯(郡).
Мита́ва 米塔瓦(拉脱维亚城市 Е́лгава 叶尔加瓦的旧称).
Мита́ка 三鹰(日本城市).
Мит-Гамр 盖姆尔村(埃及地名).
Митиа́ро(库克群岛)米蒂亚罗(岛).
Митили́ни ❶(希腊)米蒂利尼(岛)(即 Ле́сбос 莱斯沃斯岛). ❷米蒂利尼(希腊城市).
Мито́ 水户(日本城市).
Ми́тре(所罗门群岛)米特勒(岛)(即 Фата́ка 法塔卡岛).
Ми́тровица 米特罗维察(南斯拉夫城市).
Миту́ 米图(哥伦比亚城市).
Митхо́ 美荻(越南城市).
Ми́тчелл(美国)米切尔(山).
Миу́с(乌克兰、俄罗斯)米乌斯(河).
Миуси́нск 米乌辛斯克(乌克兰城市).
Миха́йлов 米哈伊洛夫(俄罗斯城市).
Михайловгра́д 米哈伊洛夫格勒(保加利亚城市,州首府).
Михайловгра́дский о́круг(保加利亚)米哈伊洛夫格勒州.
Миха́йловка 米哈伊洛夫卡(俄罗斯城市).
Миха́йловск 米哈伊洛夫斯克(俄罗斯城市).
Миха́ра 三原(日本城市).
Ми́ха Цхака́я 米哈茨哈卡亚(格鲁吉亚城市 Цхака́я 茨哈卡亚 1935—1976 年的名称).
Ми́цик 米齐克(加蓬城市).
Мичига́н ❶(美国)密歇根(湖),密执安(湖). ❷(美国)密歇根(州),密执安(州)
Мичига́н-Си́ти 密歇根城,密执安城(美国城市).
Мичоака́н(墨西哥)米却肯(州).
Мичу́ринск 米丘林斯克(俄罗斯城市).
Ми́школьц 米什科尔茨(匈牙利城市).
Ми́э(日本)三重(县).
Мия́ги(日本)宫城(县).
Миядза́ки ❶(日本)宫崎(县). ❷宫崎(日本城市).
Мия́ке(日本)三宅(岛).
Мия́ко ❶(日本)宫古(列岛). ❷(日本)宫古(岛). ❸宫古(日本城市).
Мияконодзё 都城(日本城市).
Мла́да-Бо́леслав 姆拉达 博莱斯拉夫(捷克城市).
Мо́а 莫阿(古巴城市).
Мо́аб 莫阿布(美国城市).
Мо́ба 莫巴(刚果(金)城市).
Моба́е 莫巴伊(中非城市).
Мобёж 莫伯日(法国城市).
Моби́л 莫比尔(美国城市).
Мо́бридж 莫布里奇(美国城市).
Мобу́ту-Се́се-Се́ко [се́сэ, сэ́](刚果(金)、乌干达)蒙博托湖.
Могади́шо 摩加迪沙(索马里首都).
Могадо́р 摩加多尔(摩洛哥城市 Эс-Сувéйра 索维拉的旧称).
Мога́ми(日本)最上川.
Мога́ун 莫冈(缅甸城市).
Могилёв 莫吉廖夫(白俄罗斯城市,州首府).
Могилёв-Подо́льский 莫吉廖夫—波多利斯基(乌克兰城市).
Могилёвская о́бласть(白俄罗斯)莫吉廖夫州.
Могоча 莫戈恰(俄罗斯).
Мо́дена 摩德纳(意大利城市).
Моджоке́рто 莫佐克托、惹班(印度尼西亚城市).
Мо́дзи 门司(日本地名).
Модо́ви 莫多维(印度尼西亚城市).
Можа́йск 莫扎伊斯克(俄罗斯城市).
Можга́ 莫日加(俄罗斯城市).
Можи-дас-Кру́зис 莫日—达斯克鲁济斯(巴西城市).
Мозамби́к ❶(非洲)莫桑比克. ❷莫桑比克(莫桑比克城市).
Мозамби́кский проли́в(非洲)莫桑比克海峡.
Моздо́к 莫兹多克(俄罗斯城市).
Мо́зель [зэ́](欧洲)摩泽尔(河).
Мозе́ль [зэ́](法国)摩泽尔(省).
Мо́зырь 莫济里(白俄罗斯城市).
Мойе́ро(俄罗斯)莫伊耶罗(河).
Мойоба́мба 及 **Мойова́мба** 莫约班巴(秘鲁城市).
Мо́ка 莫卡(多米尼加共和国城市).
Моке́гуа ❶(秘鲁)莫克瓜(省). ❷莫克瓜(省会).
Мокпхо́ 木浦(韩国城市).
Моку́ба 莫库巴(莫桑比克城市).
Мо́кша(俄罗斯)莫克沙(河).
Моламья́йн 毛淡棉(缅甸城市).
Молд 莫尔德(英国城市).
Молда́вия(苏联)摩尔达维亚.
Молдо́ва ❶(欧洲)摩尔多瓦. ❷(罗马尼亚)摩尔多瓦.
Молдо́вская возвы́шенность(罗马尼亚)摩尔多瓦高原.
Молдовя́ну(罗马尼亚)摩尔多韦亚努(峰).
Молепо́ло́ле 莫莱波洛莱(博茨瓦纳城市).
Моле́тай 莫列泰(立陶宛城市).
Моли́зе(意大利)莫利塞(区).
Мо́лле 及 **Мо́льде** 莫尔德(挪威城市).
Моло́га(俄罗斯)莫洛加(河).
Молоде́чно 莫洛杰奇诺(白俄罗斯城市).
Молодогварде́йск 青年近卫军市(乌克兰城市).
Молока́н(美国)莫洛凯(岛).
Моло́по(南非、博茨瓦纳)莫洛波(河).
Молоча́нск 莫洛昌斯克(乌克兰城市).
Моло́чная(乌克兰)莫洛奇纳亚(河).
Молу́ккские острова́(印度尼西亚)马鲁古群岛,摩鹿加群岛.
Молу́ккское мо́ре(印度尼西亚)马鲁古海.
Мольéндо 莫延多(秘鲁城市).
Мольфе́тта 莫尔费塔(意大利城市).
Мо́ма(俄罗斯)莫马(河).
Момба́са 蒙巴萨(肯尼亚城市).
Мо́мский хребе́т(俄罗斯)莫马山.
Мо́на ❶(波多黎各)莫纳(岛). ❷(波多黎各、多米尼加共和国)莫纳(海峡).
Мона́гас(委内瑞拉)莫纳加斯(州).
Мона́ко ❶(欧洲)摩纳哥. ❷摩纳哥(摩纳哥首都).
Монастыри́ска 莫纳斯特里斯卡(乌克兰城市).
Мо́нахан ❶(爱尔兰)莫纳亨(郡). ❷莫纳亨(首府).
Монбелья́р 蒙贝利亚尔(法国城市).
Монбла́н(法国、意大利)勃朗峰.
Монгка́й 芒街(越南城市).
Мо́нго 蒙戈(乍得城市).
Монго́лия(亚洲)蒙古.
Монго́льский Алта́й(蒙古)蒙古阿尔泰山脉
Монгоро́ро 蒙戈罗罗(乍得城市).
Мо́нгу 芒古(赞比亚城市).
Монде́гу(葡萄牙)蒙德古(河).
Мон-де-Марса́н 蒙德马桑(法国城市).

Мон-Дор(法国)多尔山.
Моне́ 莫内(加拿大城市).
Моне́ссен 莫内森(美国城市).
Монкалиéри 蒙卡列里(意大利城市).
Монкло́ва 蒙克洛瓦(墨西哥城市).
Монко́то 蒙科托(刚果(金)城市).
Мо́нктон 蒙克顿(加拿大城市).
Монлюсо́н 蒙吕松(法国城市).
Мо́нмутшир(英国)蒙茅斯郡(旧郡名).
Монпелье́ ❶蒙彼利埃(法国城市). ❷蒙彼利埃(美国城市).
Монреа́ль 蒙特利尔(加拿大城市).
Монро́ ❶门罗(美国路易斯安那州城市). ❷门罗(美国密执安州城市).
Монро́вия 蒙罗维亚(利比里亚首都).
Монс 蒙斯(比利时城市).
Мон-Сени́(法国)塞尼山口.
Монсо́-ле-Мин 蒙索莱米讷(法国城市).
Монта́на(美国)蒙大拿(州).
Монта́нь-Пеле́(马提尼克)培雷火山.
Монтго́мери ❶蒙哥马利(美国城市). ❷蒙哥马利(巴基斯坦城市 Сахи́вал 萨希瓦尔的旧称).
Монтевидео́ [тэ, дэ́] ❶蒙得维的亚(乌拉圭首都,省会). ❷(乌拉圭)蒙得维的亚(省).
Монте́го-Бей 蒙特哥贝(牙买加城市).
Мо́нте-Ка́рло [тэ]蒙特卡洛(摩纳哥城市).
Мо́нте-Кри́сти [тэ] ❶(多米尼加共和国)蒙特克里斯蒂(省). ❷蒙特克里斯蒂(省会).
Монтере́й 蒙特雷(美国城市).
Монтери́я 蒙特里亚(哥伦比亚城市).
Монтерре́й [тэ, рэ́]蒙特雷(墨西哥城市).
Мо́нти-Азу́л 蒙蒂阿祖尔(巴西城市).
Мо́нтис-Кла́рус 及 **Мо́нтес-Кла́рос** 蒙蒂斯克拉鲁斯(巴西城市).
Монтоба́н 蒙托邦(法国城市).
Монтрё 蒙特勒(瑞士城市).
Монтрёй-су-Буа́ 及 **Монтрёй** 蒙特勒伊苏布瓦,蒙特勒伊(法国城市).
Монтро́з 蒙特罗斯(美国城市).
Монтсерра́т(拉丁美洲英属)蒙特塞拉特(岛).
Мо́нца 蒙扎(意大利城市).
Мончего́рск 蒙切戈尔斯克(俄罗斯城市).
Моонзу́ндский архипела́г(爱沙尼亚)蒙海峡群岛.
Мо́пти ❶(马里)莫普提(区). ❷莫普提(首府).
Мора́ва[1](南斯拉夫)摩拉瓦(河).
Мора́ва[2](捷克、斯洛伐克)摩拉瓦(河).
Мора́вия(捷克)摩拉维亚.
Морадаба́д 莫拉达巴德(印度城市).
Моране́(法属波利尼西亚)莫拉内(岛).
Мора́нт-Кис(牙买加)莫兰特群岛.
Мо́ратува 莫勒图沃(斯里兰卡城市).
Морбиа́н(法国)莫尔比昂(省).
Мо́рви 莫尔维(印度城市).
Мо́ргантаун 摩根敦(美国城市).
Мордви́нова о́стров(南极洲)莫德维诺夫岛(Э́лефант 海象岛的旧称).
Мордо́вия(俄罗斯)莫尔多瓦.
Море́лия 莫雷利亚(墨西哥城市).
Море́лос(墨西哥)莫雷洛斯(州).
Море́ни(罗马尼亚)莫雷尼(油田).
Моржове́ц(俄罗斯)莫尔若韦茨(岛).
Мори́ 莫里(澳大利亚城市).
Моригу́ти 守口(日本城市).
Морио́ка 盛冈(日本城市).
Мо́ро(菲律宾)莫罗(湾).
Моро́бе 莫罗贝(巴布亚新几内亚城市).
Морого́ро ❶(坦桑尼亚)莫罗戈罗(区). ❷莫罗戈罗(首府).
Моро́зовск 莫罗佐夫斯克(俄罗斯城市).
Моро́н ❶莫龙(古巴城市). ❷莫龙(阿根廷城市).
Моро́ни 莫罗尼(科摩罗首都).
Морота́й(印度尼西亚)莫罗泰(岛).
Моро́то 莫罗托(乌干达城市).
Морри́ньюс 及 **Морри́ньос** 莫里纽斯(巴西城市).
Мо́рсби(加拿大)莫尔兹比(岛).
Морша́нск 莫尔尚斯克(俄罗斯城市).
Моса́ка 莫萨卡(刚果城市).
Моса́льск 莫萨利斯克(俄罗斯城市).
Моса́медиш ❶(安哥拉)木萨米迪什(省). ❷木萨米迪什(省会).
Моси́мбва-да-Пра́я 莫辛布瓦—达普拉亚(莫桑比克城市).
Москва́ ❶莫斯科(俄罗斯首都,州首府). ❷(俄罗斯)莫斯科(河).
Москвы́ и́мени кана́л(俄罗斯)莫斯科运河.
Моски́товый бе́рег(尼加拉瓜)莫斯基托斯海岸.
Моско́вская о́бласть(俄罗斯)莫斯科州.
Мосоро́ 莫索罗(巴西城市).
Мо́спино 莫斯皮诺(乌克兰城市).
Мосс 莫斯(挪威城市).
Мо́ссел-Бей 莫塞尔贝(南非城市).
Мост 莫斯特(捷克城市).
Мостагане́м ❶(阿尔及利亚)穆斯塔加奈姆(省). ❷穆斯塔加奈姆(省会).
Мо́стар 莫斯塔尔(波斯尼亚—黑塞哥维那城市).
Мости́ска 莫斯季斯卡(乌克兰城市).
Мосты́ 莫斯特(白俄罗斯城市).
Мосу́л 摩苏尔(伊拉克城市).
Мота́гуа(危地马拉)莫塔瓜(河).
Мотиха́ри 莫蒂哈里(印度城市).
Мо́улд-Бей 莫尔德贝(加拿大城市).
Мо́усон(南极洲澳大利亚)莫森(站).
Мо́усона бе́рег(南极洲)莫森海岸.
Мо́ха 穆哈(也门城市).
Моха́ве [вэ](美国)莫哈韦(沙漠).
Моха́лесхук ❶(莱索托)莫哈莱斯胡克(区). ❷莫哈莱斯胡克(首府).
Мохаммеди́я 穆罕默迪耶(摩洛哥城市).
Мо́хач 莫哈奇(匈牙利城市).
Мохе́ли(科摩罗)莫埃利(岛).
Мохе́нджо-Да́ро 莫亨朱达罗(巴基斯坦古城).
Мохо́тлонг ❶(莱索托)莫霍特隆(区). ❷莫霍特隆(首府).
Мочу́ди 莫丘迪(博茨瓦纳城市).
Мо́ши 莫希(坦桑尼亚城市).
Мо́шонмадьяровар 莫雄马扎尔古堡(匈牙利地名).
Мо́йале 莫亚莱(肯尼亚城市).
Мпа́нда 姆潘达(坦桑尼亚城市).
Мпи́ка 姆皮卡(赞比亚城市).
Мра́морное мо́ре(土耳其)马尔马拉海.
Мрас-Су́(俄罗斯)姆拉斯苏(河).
Мста(俄罗斯)姆斯塔(河).
Мстисла́вль 姆斯季斯拉夫尔(白俄罗斯城市).
Мтва́ра ❶(坦桑尼亚)姆特瓦拉(区). ❷姆特瓦拉(首府).
Муа́р(马来西亚)麻坡(河).
Муа́ра 穆阿拉(印度尼西亚城市).
Муа́рапа́нгеан 麻拉庞厄安(印度尼西亚城市).
Мубаре́к 穆巴列克(乌兹别克斯坦城市).
Мува́йх 穆韦(沙特阿拉伯城市).
Му́гла ❶(土耳其)穆拉(省). ❷穆拉(省会).
Мугоджа́ры(哈萨克斯坦)穆戈贾尔(山).
Муданьцзя́н ❶(中国)牡丹江. ❷牡丹江(中国城市).
Муда́нья 穆达尼亚(土耳其城市).
Музаффарнага́р 穆扎法尔讷格尔(印度城市).
Музаффарпу́р 穆扎法尔布尔(印度城市).
Музко́л(塔吉克斯坦)穆兹科尔(山).
Музтагата́(中国)慕士塔格山.
Муйна́к 穆伊纳克(乌兹别克斯坦城市).
Мука́лла 穆卡拉(也门城市,省会).
Му́ках 穆卡,木胶(马来西亚城市).
Мука́чево 穆卡切沃(乌克兰城市).
Мукдаха́н 穆达汉,莫拉限(泰国城市).
Мукде́н 奉天(中国城市 Шэньяя́н 沈阳的旧称).
Мукодзи́ма(日本)婿岛(列岛).
Муку́со 穆库索(安哥拉城市).
Муласе́н(西班牙)穆拉森(山).
Муле́н 穆兰(法国城市).
Муллайтти́ву 穆莱蒂武(斯里兰卡)城市.
Мулобе́зи 穆洛贝济(赞比亚城市).
Мулта́н 木尔坦(巴基斯坦城市).
Мулу́я(摩洛哥)穆卢耶(河).
Му́льде(德国)穆尔德(河).
Му́мбва 蒙布瓦(赞比亚城市).
Мун(泰国)蒙(河).
Му́на[1](俄罗斯)穆纳(河).
Му́на[2](印度尼西亚)穆纳(岛).
Мунгбе́ре 蒙贝雷(刚果(金)城市).
Мунге́р 蒙吉尔(印度城市).
Му́нго 蒙戈(苏里南城市).
Му́нду 蒙杜(乍得城市).
Мунку́-Сарды́к(俄罗斯、蒙古)蒙库—萨尔德克(山).
Мунса́н 汶山(韩国城市).
Му́нстер 明斯特(德国城市).
Мунте́ния(罗马尼亚)蒙特尼亚.
Мунчхо́н 文川(朝鲜城市).
Му́па 穆帕(安哥拉城市).
Мур[1](澳大利亚)穆尔(湖).
Мур[2](奥地利)穆尔(河).
Му́ра[1] 穆拉(澳大利亚城市).
Му́ра[2](俄罗斯)穆拉(河).
Мурама́нга 穆拉曼加(马达加斯加城市).
Мура́т(土耳其)穆拉特(河).
Мураши́ 穆拉希(俄罗斯城市).
Мурва́ра 穆尔瓦拉(印度城市).
Мурга́б(土库曼斯坦、阿富汗)穆尔加布

(河).
Муре́а(法属波利尼西亚)莫雷阿(岛).
Му́реш(罗马尼亚)穆列什(河).
Мурзу́к 迈尔祖格(利比亚城市).
Му́рманск 摩尔曼斯克(俄罗斯城市,州首府).
Му́рманская о́бласть(俄罗斯)摩尔曼斯克州.
Му́ром 穆罗姆(俄罗斯城市).
Муроpа́н 室兰(日本城市).
Му́ррей [рэ](澳大利亚)墨累(河).
Му́рсия ❶(西班牙)穆尔西亚(省). ❷穆尔西亚(省会).
Му́руа(巴布亚新几内亚)穆鲁阿(岛)(即 Ву́дларк 伍德拉克岛).
Мурýмбе 穆龙贝(马达加斯加城市).
Му́рунг(印度尼西亚)穆龙(河).
Мурунда́ва 穆龙达瓦(马达加斯加城市).
Мururо́а(法属波利尼西亚)穆鲁罗瓦(岛).
Мурэ́н 木伦(蒙古城市).
Мус(加拿大)穆斯(河).
Му́са-Али(埃塞俄比亚、厄立特里亚、吉布提)穆萨阿里(山).
Мусала́(保加利亚)穆萨拉(峰).
Муса́н 茂山(朝鲜城市).
Муса́сино 武藏野(日本城市).
Мус-Джо 穆斯乔(加拿大城市).
Му́си[1](印度)穆西(河).
Му́си[2](印度尼西亚)穆西(河).
Мусо́ма 穆索马(坦桑尼亚城市).
Му́сони 穆索尼(加拿大城市).
Мусо́ро 穆索罗(乍得城市).
Муссáу(巴布亚新几内亚)穆绍(岛).
Му́ствээ 穆斯特韦(爱沙尼亚城市).
Мут 穆特(埃及城市).
Му́тала 穆塔拉(瑞典城市).
Муфули́ра 穆富利拉(赞比亚城市).
Мухаве́ц(白俄罗斯)穆哈韦茨(河).
Муха́ррак 穆哈拉格(巴林城市).
Му́хтуя 穆赫杜雅(俄罗斯城市 Ленск 连斯克 1963 年前的名称).
Му́ху ❶(爱沙尼亚)穆胡(岛). ❷(爱沙尼亚)穆胡(海峡).
Му́цу(日本)陆奥(湾).
Мучи́нга(赞比亚)穆钦加(山脉).
Муш ❶(土耳其)穆什(省). ❷穆什(省会).
Му́шие 穆希(刚果(金)城市).
Муюнку́м(哈萨克斯坦)穆云库姆(沙漠).
Мценск 姆岑斯克(俄罗斯城市).
Мцхе́та 姆茨赫塔(格鲁吉亚城市).
Мы́йзакюла 默伊萨屈拉(爱沙尼亚城市).
Мыски́ 梅斯基(俄罗斯城市).
Мыслови́це 梅斯沃维采(波兰城市).
Мысовск 梅索夫斯克(俄罗斯城市 **Ба́бушкин** 巴布什金 1941 年前的名称).
Мыти́щи 梅季希(俄罗斯城市).
Мьей ❶(缅甸)丹老(群岛)(即 Мергу́й 墨吉群岛) ❷丹老(缅甸城市,即 Мергу́й 墨吉).
Мье́рес 米耶雷斯(西班牙城市).
Мьёса(挪威)米耶萨(湖).
Мьинджа́н 敏建(缅甸城市).
Мьичина́ 密支那(缅甸城市).
Мэн[1] ❶(美国、加拿大)缅因(湾). ❷(美国)缅因(州).
Мэн[2](英国)马恩(岛).
Мэ́ри Бэрд Земля́(南极洲)玛丽·伯德地.
Мэ́рилeнд(美国)马里兰(州).
Мюлу́з 米卢斯(法国城市).
Мю́льхаузен [зэ]米尔豪森(德国城市).
Мю́льхейм(鲁尔河畔)米尔海姆(德国城市).
Мю́нстер 明斯特(德国城市).
Мю́нхен 慕尼黑(德国城市).
Мю́риц(德国)米里茨(湖).
Мяньа́н 绵阳(中国城市).
Мяода́о(中国)庙岛(群岛).
На́бережные Челны́ 卡马河畔切尔内(俄罗斯城市).
На́блус 纳布卢斯(巴勒斯坦城市).
Навабша́х 纳瓦布沙阿(巴基斯坦城市).
Навари́но(智利)纳瓦里诺(岛).
Нава́рра(西班牙)纳瓦拉(省).
Нава́шино 纳瓦希诺(俄罗斯城市).
Наве́тренные острова́(拉丁美洲)向风群岛.
Наве́тренный проли́в(拉丁美洲)向风海峡.
Навои́ 纳沃伊(乌兹别克斯坦城市,州中心).
Навои́йская о́бласть(乌兹别克斯坦)纳沃伊州.
На́волоки 纳沃洛基(俄罗斯城市).
Навохо́а 纳沃华(墨西哥城市).
На́га 那牙(菲律宾城市).
Нага́но ❶(日本)长野(县). ❷长野(日本城市).
Нагао́ка 长冈(日本城市).
Нагапа́ттинам 纳格伯蒂讷姆(印度城市).
На́га-Пра́деш(印度)那加兰邦.
Нагарко́ил 及 **Нагерко́ил** 纳盖科伊尔(印度城市).
Нагаса́ки ❶(日本)长崎(县) ❷长崎(日本城市).
Нага́то 长门(日本城市).
Нагаха́ма 长滨(日本城市).
Наго́рно-Караба́хская автоно́мная о́бласть(阿塞拜疆)纳戈尔诺—卡拉巴赫自治州.
Наго́я 名古屋(日本城市).
Нагпу́р 那格浦尔(印度城市).
Надво́рная 纳德沃尔纳亚(乌克兰城市).
Наде́ждинск 纳杰日金斯克(俄罗斯城市 Серо́в 谢罗夫的旧称).
Наде́жды о́стров(挪威)希望岛.
Наджи́н 及 **Начжи́н** 罗津(朝鲜城市).
На́диад 讷迪亚德(印度城市).
Надо́р ❶(摩洛哥)纳祖尔(省). ❷纳祖尔(省会)
Нады́м ❶(俄罗斯)纳德姆(河). ❷纳德姆(俄罗斯城市).
На́дьканижа 瑙吉考尼饶(匈牙利城市).
На́дькёрёш 大克勒什(匈牙利城市).
Назаре́ 纳扎雷(巴西城市).
Назаре́т(巴勒斯坦)拿撒勒.
Наза́рово 纳扎罗沃(俄罗斯城市).
Назилли́ 纳济利(土耳其城市).
Назра́нь 纳兹兰(俄罗斯城市).
Называ́евск 纳济瓦耶夫斯克(俄罗斯城市).
Наи́н 纳因(伊朗城市).
Найбе́нд 奈班德(伊朗城市).
Найро́би 内罗毕(肯尼亚首都).
Нака́ла 纳卡拉(莫桑比克城市).
Накапо́сима(日本)中之岛.
Накао́ме 纳考梅(洪都拉斯城市).
Наки́на 纳基纳(加拿大城市).
На́кка 纳卡(瑞典城市).
На́кнек 纳克内克(美国城市).
Наконнайо́к ❶(泰国)那空那育(府),坤西育(府). ❷那空那育,坤西育(首府).
Наконпано́м(泰国)那空拍侬(府).
Наконпато́м ❶(泰国)佛统(府),那坤巴统(府). ❷佛统,那坤巴统(首府).
Наконсава́н ❶(泰国)那空沙旺(府),北榄坡(府). ❷那空沙旺,北榄坡(首府).
Наконситаммара́т ❶(泰国)那空是贪玛叻(府),洛坤(府). ❷那空是贪玛叻,洛坤(首府).
Накоса́ри-де-Гарси́я 纳科萨里—德加西亚,纳科萨里(墨西哥城市).
На́ксос ❶(希腊)纳克索斯(岛). ❷纳克索斯(希腊城市).
Нактонга́н(韩国)洛东江.
Наку́ру 纳库鲁(肯尼亚城市).
На́кфа 纳克法(厄立特里亚城市).
Накхо́нратчаси́ма 及 **Нако́нратчаси́ма** ❶(泰国)那空叻差是玛(府)(即 Кора́т 呵叻府). ❷那空叻差是玛(首府,即 Кора́т 呵叻).
Нала́йха 纳来哈(蒙古城市).
На́ллагайн 纳拉金(澳大利亚城市).
На́лларбор(澳大利亚)纳拉伯(平原).
На́льчик 纳尔奇克(俄罗斯城市).
Наманга́н 纳曼干(乌兹别克斯坦城市,州首府).
Наманга́нская о́бласть(乌兹别克斯坦)纳曼干州.
Намга́н(朝鲜)南江.
Намди́нь 南定(越南城市).
Намиб(纳米比亚)纳米布(沙漠).
Нами́бия(非洲)纳米比亚.
Намкха́м 南坎(缅甸城市).
На́млеа 楠勒阿(印度尼西亚城市).
Намонуи́то(美托管加罗林群岛)纳莫努伊托(环礁).
На́морик(美托管马绍尔群岛)纳莫里克(环礁).
На́мпа 楠帕(美国城市).
Нампу́ла ❶(莫桑比克)楠普拉(省). ❷楠普拉(省会).
Нампхо́ 南浦(朝鲜城市).
На́мсус 纳姆索斯(挪威城市).
Намту́ 南渡(缅甸城市).
На́му(美托管马绍尔群岛)纳穆(环礁).
На́мцо(中国)纳木错.
Наму́р ❶(比利时)那慕尔(省). ❷那慕尔(省会).
Нан ❶(泰国)难(河). ❷(泰国)难(府). ❸难(首府).
Нана́ймо 纳奈莫(加拿大城市).
Нана́м 罗南(朝鲜城市).
Нангапи́нох 楠阿皮诺(印度尼西亚城市).
Нангарха́р(阿富汗)楠格哈尔(省).
Нандаде́ви(印度)楠达德维(山).
На́ндер 楠德尔(印度城市).

Нандýрбар 嫩杜巴尔(印度城市).
Нáндьял 嫩迪亚尔(印度城市).
Нанúтон 纳尼顿(英国城市).
Нанкúн 南京(中国城市,省会).
Нáнсена котловúна(北冰洋)南森海盆.
Нансú 南锡(法国城市).
Нант 南特(法国城市).
Нантéр [тэ́]楠泰尔(法国城市).
Нануме́а(图瓦卢)纳诺梅阿(群岛).
Наньлúн(中国)南岭.
Наньнúн 南宁(中国城市,自治区首府).
Наньпúн 南平(中国城市).
Наньтýн 南通(中国城市).
Наньчáн 南昌(中国城市,省会).
Наньчýн 南充(中国城市).
Нанью́ки 纳纽基(肯尼亚城市).
Наньян 南阳(中国城市).
Напé 纳贝(老挝城市).
Нáпо(秘鲁)纳波(河).
Нáра[1] ❶(日本)奈良(县). ❷奈良(日本城市).
Нáра[2](俄罗斯)纳拉(河).
Нáра[3] 纳拉(马里城市).
Нáракурт 内拉库特(澳大利亚城市).
Нараянгáндж 纳拉扬甘杰(孟加拉国城市).
Нарбáда(印度)纳巴达(河).
Нарбóнн 纳博讷(法国城市).
Нáрва ❶(爱沙尼亚、俄罗斯)纳尔瓦(河). ❷纳尔瓦(爱沙尼亚城市)
Нáрвик 纳尔维克(挪威城市).
Нáрев(波兰)纳雷夫(河).
Наримáнов 纳里马诺夫(乌兹别克斯坦城市).
Нарúньо(哥伦比亚)纳里尼奥(省)
Нармáда(印度)讷尔默达(河).
Нарóвля 纳罗夫利亚(白俄罗斯城市).
Нáродная горá 及 **Нáрода горá**(俄罗斯)纳罗达峰.
Нáро-Фоми́нск 纳罗福明斯克(俄罗斯城市).
Нáрроджин 及 **Нáррогин** 纳罗金(澳大利亚城市).
Нарсáрссуак 纳萨尔苏瓦克(格陵兰城市).
Нарткалá 纳尔特卡拉(俄罗斯城市).
Нáруто 鸣门(日本城市).
Нары́мский хребéт(哈萨克斯坦)纳雷姆山.
Нары́н ❶(吉尔吉斯斯坦,乌兹别克斯坦)纳伦(河). ❷纳伦(吉尔吉斯斯坦城市,州首府).
Нары́нская óбласть(吉尔吉斯斯坦)纳伦州.
Нарья́н-Мáр 纳里扬马尔(俄罗斯城市).
Нáсе 名濑(日本城市).
Нáска 纳斯卡(秘鲁城市).
Нассáу(库克群岛)纳索(岛).
Нáссо 及 **Нáссау** 拿骚(巴哈马国首都).
Натáл ❶纳塔尔(巴西城市). ❷纳塔尔(印度尼西亚城市).
Натáль(南非)纳塔尔(省).
Натáнья 内坦亚(巴勒斯坦城市).
Натáшкуан 纳塔什昆(加拿大城市).
Натити́нгу 纳蒂廷古(贝宁城市).
Нáтрон(坦桑尼亚)纳特龙(湖).
Натýна(印度尼西亚)纳土纳(群岛).
Нáтчез 内奇兹(美国城市).
Науйóйи-Акмя́не 新阿克梅内(立陶宛城市).
Нáумбург 瑙姆堡(德国城市).
Наýру(太平洋)瑙鲁.
Наусóри 瑙索里(斐济城市).
Нáута 瑙塔(秘鲁城市).
Нáуэль-Уапú(阿根廷)纳韦尔瓦皮(湖).
Нафáда 内法达(尼日利亚城市).
Нáфпактос 纳夫帕克托斯(希腊城市).
Нáфплион 纳夫普利翁(希腊城市).
Нафталáн 纳夫塔兰(阿塞拜疆城市).
Нáха 那霸(日本城市).
Нахичевáнь 内希切万(阿塞拜疆城市).
Нахóдка 纳霍德卡(俄罗斯城市).
Начжúн 罗津(朝鲜城市).
Начингвéа 纳钦圭阿(坦桑尼亚城市).
Нáшвилл 纳什维尔(美国城市).
Нáшик 纳西克(印度城市).
Наярúт(墨西哥)纳亚里特(州)
Нвáча 努瓦查(多哥城市,即 Нóце 诺策).
Нгáбанг 雅邦(印度尼西亚城市).
Нгáми(博茨瓦纳)恩加米(湖).
Нгаундéре 恩冈代雷(喀麦隆城市).
Нгаурухóэ(新西兰)瑙鲁霍伊(火山).
Нгонг 恩贡(肯尼亚城市).
Нгоронгóро(坦桑尼亚)恩戈罗恩戈罗(火山口).
Нгулý(美托管加罗林群岛)恩古卢(环礁).
Нгум(老挝)南俄(河).
Нгýру 恩古鲁(尼日利亚城市).
Ндéле 恩代莱(中非城市).
Ндéни(所罗门群岛)恩德(岛).
Нджамéна [мэ́]恩贾梅纳(乍得首都).
Нджóле 恩乔莱(加蓬首都).
Ндóла 恩多拉(赞比亚城市).
Неаполитáнский залúв(意大利)那不勒斯湾,那波利湾.
Неáполь 那不勒斯,那波利(意大利城市).
Небúт-Даг 涅比特达格(土库曼斯坦城市).
Небрáска(美国)内布拉斯加(州).
Невá(俄罗斯)涅瓦(河).
Невáда(美国)内华达(州).
Невдубстрóй 涅夫杜布斯特罗伊(俄罗斯城市 Кúровск 基洛夫斯克 1953 年前的名称).
Нéвель 涅韦尔(俄罗斯城市).
Нéвельск 涅韦尔斯克(俄罗斯城市).
Невельскóго пролúв(俄罗斯)涅韦尔斯科伊海峡.
Невéр 讷韦尔(法国城市).
Невинномы́сск 涅温诺梅斯克(俄罗斯城市).
Нéвис(圣基茨—尼维斯)尼维斯(岛).
Невóльничья(加拿大)奴(河).
Невшатéль [тэ́] ❶(瑞士)纳沙泰尔(州). ❷纳沙泰尔(首府).
Невшатéльное óзеро [тэ́](瑞士)纳沙泰尔湖.
Невшехúр ❶(土耳其)内夫谢希尔(省). ❷内夫谢希尔(省会).
Невья́нск 涅维扬斯克(俄罗斯城市).
Нéгев(以色列)内盖夫.
Негéлли 讷格莱(埃塞俄比亚城市).
Негóмбо 尼甘布(斯里兰卡城市).
Негрú-Сембúлан [нэ,сэ](马来西亚)森美兰(州)
Нéгрос(菲律宾)内格罗斯(岛).
Неджд(沙特阿拉伯)内志.
Неджéф 纳杰夫(伊拉克城市).
Нéжин 涅任(乌克兰城市).
Нéйба 内瓦(多米尼加共和国城市).
Нёйбрáнденбург ❶(德国)新勃兰登堡(专区). ❷新勃兰登堡(首府).
Нéйва 内瓦(哥伦比亚城市).
Нёйвид 新维德(德国城市).
Нейзúдлер-Зé [нэ,зэ́](奥地利)新锡德尔湖.
Нёйú-сюр-Сен(塞纳河畔)讷伊(法国城市).
Нéймеген 奈梅亨(荷兰城市).
Нёймюнстер 新明斯特(德国城市).
Нейн 内恩(加拿大城市).
Нéйнкирхен [нэ́]诺因基兴(德国城市).
Нéйпир 内皮尔(新西兰城市).
Нейрúз 内里兹(伊朗城市).
Нейруппúн [нэ]新鲁平(德国城市).
Нёйс 诺伊斯(德国城市).
Нéйсе(德国、波兰)尼斯(河).
Нéйстрелиц [нэ́]新施特雷利茨(德国城市).
Нёйштадт 诺伊施塔特(德国城市).
Нéкер(美国)内克(岛).
Нéккар(德国)内卡(河).
Некочéа 内科切阿(阿根廷城市).
Нелúдово 涅利多沃(俄罗斯城市).
Неллýру 内洛尔(印度城市).
Нéльсон ❶(加拿大)纳尔逊(河). ❷纳尔逊(加拿大城市). ❸纳尔逊(新西兰城市).
Нéльсон-Форкс 纳尔逊福克斯(加拿大城市).
Нéма 内马(毛里塔尼亚城市).
Нéман ❶(立陶宛、俄罗斯)涅曼(河). ❷涅曼(俄罗斯城市).
Неменчúне 涅缅奇涅(立陶宛城市).
Немрýт(土耳其)内姆鲁特(山).
Нéнецкий автонóмный óкруг(俄罗斯)涅涅茨自治区.
Нéпа(俄罗斯)涅帕(河).
Непáл(亚洲)尼泊尔.
Нéретва(波斯尼亚—黑塞哥维那)内雷特瓦(河).
Нéрехта 涅列赫塔(俄罗斯城市).
Нéринга 涅林加(立陶宛城市).
Нерль(俄罗斯)涅尔利(河).
Нéро(俄罗斯)涅罗(湖).
Нéрпичье(俄罗斯)涅尔皮奇耶(湖).
Нéрское плоскогóрье(俄罗斯)涅尔斯克台原.
Нерýсса(俄罗斯)涅鲁萨(河).
Нерчá(俄罗斯)涅尔恰(河).
Нéрчинск 涅尔琴斯克,尼布楚(俄罗斯城市).
Нéрчинский хребéт(俄罗斯)涅尔恰山.
Нéрюнгри 涅尔云格里(俄罗斯城市).
Нéсвиж 涅斯维日(白俄罗斯城市).
Несéбыр 内塞伯尔(保加利亚城市).
Нéскёйпстадур 内斯克伊斯塔泽(冰岛城市).
Нéстеров ❶涅斯捷罗夫(乌克兰城市). ❷涅斯捷罗夫(俄罗斯城市).
Нефтекáмск 涅夫捷卡姆斯克(俄罗斯城

市).
Нефтеку́мск 涅夫捷库姆斯克(俄罗斯城市).
Нефтечала́ 涅夫捷恰拉(阿塞拜疆城市).
Нефтеюга́нск 涅夫捷尤甘斯克(俄罗斯城市).
Нефу́д(沙特阿拉伯)内夫得(沙漠).
Не́я 涅亚(俄罗斯城市).
Нзереко́ре ❶(几内亚)恩泽雷科雷(行政区). ❷恩泽雷科雷(首府).
Ниага́ра(美国)尼亚加拉(河).
Ниага́ра-Фолс ❶尼亚加拉瀑布城(加拿大城市). ❷尼亚加拉瀑布城(美国城市).
Ниага́рский водопа́д(美国、加拿大)尼亚加拉瀑布.
Ниаме́й 尼亚美(尼日尔首都).
Ниамту́гу 尼亚姆图古(多哥城市).
Ниантга́ра 尼安加拉(刚果(金)城市).
Ни́ас(印度尼西亚)尼亚斯(岛).
Ниафу́нке 尼亚丰凯(马里城市).
Ни́ва(俄罗斯)尼瓦(河).
Ниверне́ [вэ, нэ́](法国)尼维尔内.
Ни́где ❶(土耳其)尼代(省). ❷尼代(省会).
Ни́гер ❶(非洲)尼日尔. ❷(非洲)尼日尔(河).
Ниге́рия(非洲)尼日利亚.
Нидерла́ндские Анти́льские острова́(拉丁美洲)荷属安的列斯.
Нидерла́нды(欧洲)荷兰.
Нижнева́ртовск 下瓦尔托夫斯克(俄罗斯城市).
Нижнедуна́йская равни́на(欧洲)多瑙河下游平原.
Нижнека́мск 下卡姆斯克(俄罗斯城市).
Нижнеу́динск 下乌金斯克(俄罗斯城市).
Ни́жние А́льпы(法国)下阿尔卑斯(省)(上普罗旺斯阿尔卑斯省的旧称).
Ни́жние Пирене́и(法国)大西洋岸比利牛斯(省).
Ни́жние Серги́ 下谢尔吉(俄罗斯城市).
Ни́жний Еги́пет(埃及)下埃及.
Ни́жний Ломо́в 下洛莫夫(俄罗斯城市).
Ни́жний Но́вгород 下诺夫哥罗德(俄罗斯城市,州首府).
Ни́жний Рейн(法国)下莱茵(省).
Ни́жний Таги́л 下塔吉尔(俄罗斯城市).
Ни́жняя А́встрия(奥地利)下奥地利(州).
Ни́жняя Гвине́я(非洲)下几内亚(高原).
Ни́жняя Калифо́рния(墨西哥)下加利福尼亚(州).
Ни́жняя Саксо́ния(德国)下萨克森(州).
Ни́жняя Салда́ 下萨尔达(俄罗斯城市).
Ни́жняя Таймы́ра(俄罗斯)下泰梅尔(河).
Ни́жняя Тунгу́ска(俄罗斯)下通古斯卡(河).
Ни́жняя Тура́ 下图拉(俄罗斯城市).
Низамаба́д 尼扎马巴德(印度城市).
Ни́зва 尼兹瓦(阿曼城市).
Ни́зкие Беска́ды(斯洛伐克)下贝斯基德(山).
Ни́зкий Е́сеник(捷克)下耶塞尼克(山).
Ни́зкий Та́уэрн(奥地利)下陶恩(山).
Ниига́та ❶(日本)新潟(县). ❷新潟(日本城市).
Ниидзи́ма(日本)新岛.
Ниiха́ма 新居滨(日本城市).
Нииха́у(美国)尼豪(岛).
Ниийцу 新津(日本城市).
Никара́гуа ❶(拉丁美洲)尼加拉瓜. ❷(尼加拉瓜)尼加拉瓜(湖).
Ника́ро 尼卡罗(古巴城市).
Ника́стро 尼卡斯特罗(意大利城市).
Никко́ 日光(日本城市).
Никоба́рские острова́(印度)尼科巴群岛.
Никола́ев ❶尼古拉耶夫(乌克兰城市,州首府). ❷尼古拉耶夫(乌克兰城市).
Никола́евск 尼古拉耶夫斯克(俄罗斯城市).
Никола́евская о́бласть(乌克兰)尼古拉耶夫州.
Никола́евск-на-Аму́ре 尼古拉耶夫斯克(庙街)(俄罗斯城市).
Нико́льск ❶尼科利斯克(俄罗斯伏尔加格勒州城市). ❷尼科利斯克(俄罗斯奔萨州城市).
Нико́льский 尼科利斯基(哈萨克斯坦城市).
Нико́льск-Уссури́йский 尼科利斯基—乌苏里斯基(俄罗斯城市 Уссури́йск 乌苏里斯克 1926—1935 年名称,即双城子).
Нико́пол 尼科波尔(保加利亚城市).
Ни́кополь 尼科波尔(乌克兰城市).
Никоси́я 尼科西亚(塞浦路斯首都).
Нико́я(哥斯达黎加)尼科亚(湾).
Ни́кшич 尼克希奇(黑山城市).
Нил(非洲)尼罗(河).
Нилги́ри(印度)尼尔吉里(丘陵).
Нило́полис 尼洛波利斯(巴西城市).
Ним 尼姆(法国城市).
Нимру́з(阿富汗)尼姆鲁兹(省).
Ни́муле 尼穆莱(苏丹城市).
Ни́на 尼纳(爱尔兰城市).
Нинбо́ 宁波(中国城市).
Ни́нган 宁根(澳大利亚城市).
Ни́ннися ледни́к(南极洲)宁尼斯冰川.
Нинся́-Хуэ́йский автоно́мный райо́н(中国)宁夏回族自治区.
Нио́ро 纽罗(马里城市).
Ни́пигон ❶(加拿大)尼皮贡(湖). ❷尼皮贡(加拿大城市).
Нирагóнго(刚果(金))尼拉贡戈(火山).
Нисиномия 西宫(日本城市).
Ниссáн(巴布亚新几内亚)尼桑(岛).
Нитеро́й 尼泰罗伊(巴西城市).
Ни́тра 尼特拉(斯洛伐克城市).
Ниуатопутапу(汤加)纽阿托普塔普(岛).
Ниу́афооу(汤加)纽阿福欧(岛).
Ниута́о(图瓦卢)纽陶(礁).
Ниу́э(太平洋新西兰属)纽埃(岛).
Нихо́а(美国)尼华(岛).
Ни́ца(俄罗斯)尼察(河).
Ни́цца ❶(法国)尼斯. ❷尼斯(法国城市).
Ниш 尼什(南斯拉夫城市).
Нка́на 恩昌加(赞比亚城市).
Нконгса́мба 恩康桑巴(喀麦隆城市).
Ноакха́ли ❶(孟加拉国)诺阿卡利(县). ❷诺阿卡利(孟加拉国城市).
Нобео́ка 延冈(日本城市).
Но́би(日本)浓尾(平原).
Ноб-Лейк(加拿大)诺布湖.
Но́ва-Га́я 新加亚(安哥拉城市).
Но́ва-Го́а 新果阿(印度城市 Панаджи́ 帕纳吉的旧称).
Но́ва-Заго́ра 新扎戈拉(保加利亚城市).
Но́ва-Игуасу́ 新伊瓜苏(巴西城市).
Но́ва-Ламе́гу 新拉梅戈(几内亚比绍城市 Габу́-Сара́ 加布萨拉的旧称).
Но́ва-Лижбо́а 新里斯本(安哥拉城市 Уа́мбо 万博的旧称).
Нова́ра 诺瓦拉(意大利城市).
Но́ва-Суль 新苏尔(波兰城市).
Но́ва-Фрибу́ргу 新弗里堡(巴西城市).
Но́вая А́нглия(美国)新英格兰.
Но́вая Брита́ния(巴布亚新几内亚)新不列颠(岛).
Но́вая Буха́ра 新布哈拉(乌兹别克斯坦城市 Кага́н 卡甘 1935 年前的名称).
Но́вая Гвине́я(巴布亚新几内亚、印度尼西亚)新几内亚(岛).
Но́вая Зела́ндия(大洋洲)新西兰.
Но́вая Земля́(俄罗斯)新地(岛).
Но́вая Ирла́ндия(巴布亚新几内亚)新爱尔兰(岛).
Но́вая Каледо́ния(大洋洲)新喀里多尼亚.
Но́вая Касти́лия(西班牙)新卡斯蒂利亚.
Но́вая Каxо́вка 新卡霍夫卡(乌克兰城市).
Но́вая Ла́дога 新拉多加(俄罗斯城市).
Но́вая Ля́ля 新利亚利亚(俄罗斯城市).
Но́вая Оде́сса 新敖德萨(乌克兰城市).
Но́вая Сиби́рь(俄罗斯)新西伯利亚(岛).
Но́вая Шотла́ндия ❶(加拿大)新斯科舍(半岛). ❷(加拿大)新斯科舍(省).
Но́вгород 诺夫哥罗德(俄罗斯城市,州首府).
Но́вгород-Се́верский 诺夫哥罗德—谢韦尔斯基(乌克兰城市).
Новгоро́дская о́бласть(俄罗斯)诺夫哥罗德州.
Но́ви 诺维(意大利城市).
Но́ви-Бе́чей 新贝切伊(南斯拉夫城市).
Но́ви-Па́зар 新帕扎尔(南斯拉夫城市).
Но́ви-Са́д 诺维萨德(南斯拉夫城市).
Новоазо́вск 新亚速斯克(乌克兰城市).
Новоалекса́ндровск 新亚历山德罗夫斯克(俄罗斯城市).
Новоалта́йск 新阿尔泰斯克(俄罗斯城市).
Новоа́ннинский 新安宁斯基(俄罗斯城市).
Нововолы́нск 新沃伦斯克(乌克兰城市).
Нововя́тск 新维亚茨克(俄罗斯城市).
Новогра́д-Волы́нский 沃伦斯基新城(乌克兰城市).
Новогро́довка 新格罗多夫卡(乌克兰城市).
Новогру́док 新格鲁多克(白俄罗斯城市).
Новодви́нск 新德温斯克(俄罗斯城市).
Новодру́жеск 新德鲁热斯克(乌克兰城

市).

Новозела́ндское плато́(太平洋)新西兰海台.

Новозы́бков 新济布科夫(俄罗斯城市).

Новокуба́нск 新库班斯克(俄罗斯城市).

Новокузне́цк 新库兹涅茨克(俄罗斯城市).

Новоку́йбышевск 新古比雪夫斯克(俄罗斯城市).

Новолуко́мль 新卢科姆利(白俄罗斯城市).

Новомиргород 新米尔哥罗德(乌克兰城市).

Новомичу́ринск 新米丘林斯克(俄罗斯城市).

Новомоско́вск ❶新莫斯科斯克(俄罗斯城市).❷新莫斯科斯克(乌克兰城市).

Новониколаевск 新尼古拉耶夫斯克(俄罗斯城市 Новосибирск 新西伯利亚的旧称).

Новопа́вловск 新巴甫洛夫斯克(俄罗斯城市).

Новопо́лоцк 新波洛茨克(白俄罗斯城市).

Новоржев 新勒热夫(俄罗斯城市)

Новороссийск 新罗西斯克(俄罗斯城市).

Новосе́лица 新谢利察(乌克兰城市).

Новосиби́рск 新西伯利亚(俄罗斯城市,州首府).

Новосиби́рская о́бласть(俄罗斯)新西伯利亚州.

Новосиби́рские острова́(俄罗斯)新西伯利亚群岛.

Новоси́ль 诺沃西利(俄罗斯城市).

Новосокольники 新索科利尼基(俄罗斯城市).

Новосо́нчское воево́дство(波兰)新松奇(省).

Новотро́ицк 新特罗伊茨克(俄罗斯城市).

Новоузе́нск 新乌津斯克(俄罗斯城市).

Новоукраинка 新乌克兰卡(乌克兰城市)

Новоулья́новск 新乌里扬诺夫斯克(俄罗斯城市).

Новоурге́нч 新乌尔根奇(乌兹别克斯坦城市 Урге́нч 乌尔根奇 1929 年以前的名称).

Новохопёрск 新霍皮奥尔斯克(俄罗斯城市).

Новочебокса́рск 新切博克萨尔斯克(俄罗斯城市).

Новочеркасск 新切尔卡斯克(俄罗斯城市).

Новоша́хтинск 新沙赫京斯克(俄罗斯城市).

Но́вые Гебри́ды(大洋洲)新赫布里底(Вануа́ту 瓦努阿图的旧称).

Но́вый Амстерда́м 新阿姆斯特丹(圭亚那城市).

Но́вый Буг 新布格(乌克兰城市).

Но́вый Лисабо́н 新里斯本(安哥拉城市 Уа́мбо 万博的旧称).

Но́вый Маргела́н 新马尔格兰(乌兹别克斯坦城市 Ферганá 费尔干纳 1910 年前的名称).

Но́вый Орлеа́н 新奥尔良(美国城市).

Но́вый Оско́л 新奥斯科尔(俄罗斯城市).

Но́вый Роздо́л 新罗兹多尔(乌克兰城市).

Но́вый Узе́нь 新乌津(哈萨克斯坦城市).

Но́вый Уренго́й 新乌连戈伊(俄罗斯城市).

Но́вый Ю́жный Уэ́льс(澳大利亚)新南威尔士(州).

Но́вы-Со́нч 新松奇(波兰城市,省会).

Но́вы-Та́рг 新塔尔格(波兰城市).

Нога́лес ❶诺加莱斯(墨西哥城市).❷诺加利斯(美国城市).

Но́гата 直方(日本城市).

Ноги́нск 诺金斯克(俄罗斯城市).

Но́град(匈牙利)诺格拉德(州).

Но́да[1] 野田(日本城市).

Но́да[2] 诺达(俄罗斯城市 Че́хов 契诃夫 1946 年前的名称).

Ноён 诺彦(蒙古城市).

Нойбра́нденбург ❶(德国)新勃兰登堡(专区).❷新勃兰登堡(首府).

Ной-Ку́рен 诺伊库连(俄罗斯城市 Пионе́рский 皮奥涅尔斯基 1946 年前的名称).

Нойс 及 **Нёйс** 诺伊斯(德国城市).

Нойха́узен 诺伊豪津(俄罗斯城市 Гу́рьевск 古里耶夫斯克 1946 年前的名称).

Нокко́нди 诺贡迪(巴基斯坦城市).

Но́кса бе́рег(南极洲)诺克斯海岸.

Но́ксвилл 诺克斯维尔(美国城市).

Но́ла 诺拉(中非城市).

Ноли́нск 诺林斯克(俄罗斯城市).

Ном 诺姆(美国城市).

Нонгка́й ❶(泰国)廊开(府).❷廊开(首府).

Ноноу́ти(基里巴斯)诺诺乌蒂(岛).

Нор(法国)北部(省).

Но́рботтен(瑞典)北博滕(省).

Норве́гия ❶(欧洲)挪威.❷(南极洲)挪威(角).

Норве́жское мо́ре(欧洲)挪威海.

Но́рдвик 诺尔德维克(俄罗斯城市).

Но́рденшельда архипела́г [дэ](俄罗斯)诺登舍尔德群岛.

Но́рдкап(挪威)北角.

Но́рдкин(挪威)诺尔辰(角).

Но́рду-Йсафьярдар(冰岛)北伊萨峡湾(省).

Но́рдур-Му́ла(冰岛)北穆拉(省).

Но́рдур-Ти́нгейяр(冰岛)北辛盖亚(省).

Но́рдхаузен 北豪森(德国城市).

Но́рдхорн 诺德霍恩(德国城市).

Но́ридж 诺里奇(英国城市).

Нори́льск 诺里尔斯克(俄罗斯城市).

Но́рланд 诺尔兰(瑞典城市).

Но́рман 诺曼(美国城市).

Норма́ндия(法国)诺曼底

Норма́ндские острова́(英国)诺曼底群岛.

Но́рмантон 诺曼顿(澳大利亚城市).

Но́рман-Уэ́лс 诺曼韦尔斯(加拿大城市).

Норта́ллертон 诺萨勒顿(英国城市).

Норт-Бей 诺斯贝(加拿大城市).

Нортге́мптон ❶北安普敦(英国城市).❷北安普敦(澳大利亚城市).

Но́рте(阿根廷)北(角).

Норт-Литл-Рок 北小石城(美国城市).

Норт-Минч(英国)北明奇(海峡).

Но́ртон(美国)诺顿(湾).

Норт-Платт 北普拉特(美国城市).

Норт-Саска́чеван(加拿大)北萨斯喀彻温(河).

Норт-У́эст-Ри́вер 西北河城(加拿大城市).

Норт-Хорр 北霍尔(肯尼亚城市).

Норт-Чика́го 北芝加哥(美国城市).

Но́руолк 诺沃克(美国城市).

Но́рфолк ❶诺福克(美国弗吉尼亚州城市).❷诺福克(美国内布拉斯加州城市).❸(英国)诺福克(郡).❹(澳大利亚)诺福克(岛).

Но́рчёпинг 诺尔雪平(瑞典城市).

Но́сиро 能代(日本城市).

Но́соб(博茨瓦纳、南非)诺索布(河).

Но́совка 诺索夫卡(乌克兰城市).

Но́тец(波兰)诺泰奇(河).

Но́то(日本)能登(半岛).

Но́ттингем ❶诺丁汉(英国城市).❷(加拿大)诺丁汉(岛)

Но́ттингемшир(英国)诺丁汉郡.

Ноуше́хр 瑙沙赫尔(伊朗城市).

Нуади́бу 努瓦迪布(毛里塔尼亚城市).

Нуакшо́т 努瓦克肖特(毛里塔尼亚首都).

Нуби́йская пусты́ня(苏丹)努比亚沙漠.

Ну́бия(苏丹、埃及)努比亚.

Нугу́ш(俄罗斯)努古什(河).

Ну́и(图瓦卢)努伊(岛).

Нукуало́фа 努库阿洛法(汤加首都).

Ну́кунау(基里巴斯)努库瑙(岛).

Нукуно́но(托克劳)努库诺努(岛).

Нукубо́ро(美托管加罗林群岛)努阔罗(环礁).

Нуку́с 努库斯(乌兹别克斯坦城市).

Нукутава́ке(法属波利尼西亚)努库塔瓦克(岛).

Нукухи́ва(法属波利尼西亚)努库希瓦(岛).

Нула́то 努拉托(美国城市).

Нума́дзу 沼津(日本城市).

Нуме́а [мэ́] ❶(新喀里多尼亚)努美阿(区).❷努美阿(首府).

Нуми́дия(北非)努米底亚.

Ну́нивак(美国)努尼瓦克(岛).

Нуньцзя́н(中国)嫩江.

Нуо́ро 努奥罗(意大利城市).

Нура́(哈萨克斯坦)努拉(河).

Нурата́ 努拉塔(乌兹别克斯坦城市).

Нурата́у(乌兹别克斯坦)努拉套(山).

Нуре́к 努列克(塔吉克斯坦城市).

Нурла́т 努尔拉特(俄罗斯城市).

Ну́так 纽塔克(加拿大城市).

Нуха́ 努哈(阿塞拜疆城市 Шеки́ 舍基的旧称).

Нуцзя́н(中国)怒江.

Ну́шки 努什基(巴基斯坦城市).

Нуэ́ва-Лубе́ка [бэ́]新卢贝卡(阿根廷城市).

Нуэ́ва-Окотепе́ке 新奥科特佩克(洪都拉斯城市).

Нуэ́ва-Сан-Сальвадо́р 新圣萨尔瓦多(萨尔瓦多城市).

Нуэ́ва-Херо́на 新赫罗纳(古巴城市).

Нуэ́ва-Эспа́рта(委内瑞拉)新埃斯帕塔(州).

Нуэвитас 努埃维塔斯(古巴城市).
Нуэ́во-Ларе́до 新拉雷多(墨西哥城市)
Нуэ́во-Лео́н(墨西哥)新莱昂(州).
Нча́нга 恩昌加(赞比亚地名).
Ны́са 尼斯(波兰城市).
Ны́са-Кло́дзка(波兰)尼斯克沃兹卡(河).
Ны́са-Лужи́цка(波兰、德国)尼斯—乌日茨卡(河).
Ны́тва 内特瓦(俄罗斯城市).
Ньевр(法国)涅夫勒(省).
Ньёнчен-Та́нгла(中国)念青唐古拉(山)
Ньираго́нго(刚果(金))尼拉贡戈(火山).
Ньи́редьхаза 尼赖吉哈佐(匈牙利城市).
Ньор 尼奥尔(法国城市).
Нью-Амстерда́м 新阿姆斯特丹(圭亚那城市).
Нью́арк ❶纽瓦克(美国新泽西州城市). ❷纽瓦克(美国华盛顿州城市).
Нью-Бе́дфорд [бэ́]新贝德福德(美国城市).
Нью́берг 纽堡(美国城市).
Нью-Бра́нсуик ❶(加拿大)新不伦瑞克(省). ❷新不伦瑞克(美国城市).
Нью-Бри́тен 新不列颠(美国城市).
Нью-Гэ́мпшир(美国)新罕布什尔(州).
Нью́дегит 纽德盖特(澳大利亚城市).
Нью-Де́ли [дэ]新德里(印度首都).
Нью-Дже́рси(美国)新泽西(州).
Нью-Джо́рджия ❶(所罗门群岛)新乔治亚(岛). ❷(所罗门群岛)新乔治亚(群岛).
Нью-Йнгленд ❶新英格兰(美国城市). ❷(澳大利亚)新英格兰(岭).
Нью-Йорк ❶纽约(美国城市). ❷(美国)纽约(州).
Нью́касл ❶纽卡斯尔(澳大利亚城市). ❷纽卡斯尔(新城)(英国城市). ❸纽卡斯尔(南非城市).
Нью-Касл 纽卡斯尔(美国城市).
Нью́касл-а́ндер-Лайм 纽卡斯尔安德莱姆(英国城市).
Нью́касл-апо́н-Тайн 泰因河畔纽卡斯尔(英国城市).
Нью́касл-Уо́терс 纽卡斯尔沃特斯(澳大利亚城市).
Нью-Ло́ндон 新伦敦(美国城市).
Нью́маркет 纽马基特(美国城市).
Нью-Ме́ксико(美国)新墨西哥(州).
Нью-О́лбани 新奥尔巴尼(美国城市).
Нью-Пли́мут 新普利茅斯(新西兰城市).
Нью́порт ❶纽波特(英国英格兰城市). ❷纽波特(英国威尔士城市). ❸纽波特(美国城市).
Нью́порт-Ньюс 纽波特纽斯(美国城市).
Нью-Про́виденс(巴哈马国)新普罗维登斯(岛).
Нью-Росс 新罗斯(爱尔兰城市).
Нью-Роше́лл 新罗谢尔(美国城市).
Нью́тон 牛顿(美国城市).
Ньюфаундле́нд ❶(加拿大)纽芬兰(岛). ❷(加拿大)纽芬兰(省).
Нью-Хе́йвен 纽黑文(美国城市).
Нью́элл 纽厄尔(美国城市).
Нья́ла 尼亚拉(苏丹城市).
Нья́нга(加蓬)尼扬加(区).
Нья́са(非洲)尼亚萨(湖)(即 Мала́ви 马拉维湖).
Нья́саленд(非洲)尼亚萨兰(Мала́ви 马拉维的旧称).
Нэйцзя́н 内江(中国城市).
Ню́рнберг 纽伦堡(德国城市).
Ню́чёпинг 尼雪平(瑞典城市).
Ню́я(俄罗斯)纽亚(河).
Нязепетро́вск 尼亚泽彼得罗夫斯克(俄罗斯城市).
Ня́ндома 尼扬多马(俄罗斯城市).
Нячáнг 芽庄(越南城市).
О́ас(纳米比亚)奥阿斯(山脉).
Оаха́ка ❶(墨西哥)瓦哈卡(州). ❷瓦哈卡(首府).
Оа́ху(美国)瓦胡(岛).
Об(法国)奥布(省).
О́ббия 奥比亚(索马里城市,即 Хо́бьо 霍比亚).
О́бва(俄罗斯)奥布瓦(河).
Обдо́рск 鄂毕多尔斯克(俄罗斯城市 Салеха́рд 萨列哈尔德的旧称).
Обервилье́ 欧贝维利耶(法国城市).
О́берн 奥本(美国城市).
Оберпа́лен 奥别尔帕连(爱沙尼亚城市 Пыльтсамаа 珀尔察马 1917 年前的正式名称).
О́берхаузен 奥伯豪森(德国城市).
О́би ❶(印度尼西亚)奥比(岛). ❷(印度尼西亚)奥比(群岛).
О́бидус 奥比杜斯(巴西城市).
Оби́хиро 带广(日本城市)
Облу́чье 奥布卢奇耶(俄罗斯城市).
О́бнинск 奥布宁斯克(俄罗斯城市).
О́бо 奥博(中非城市).
Обоя́нь 奥博扬(俄罗斯城市).
О́бская губа́(俄罗斯)鄂毕湾.
Обу́хов 奥布霍夫(乌克兰城市).
О́бщества острова́(法属波利尼西亚)社会群岛.
О́бщий Сырт(俄罗斯、哈萨克斯坦)奥布希山.
Обь ❶(俄罗斯)鄂毕(河) ❷鄂毕(俄罗斯城市).
Обя́ляй 奥比亚利亚伊(立陶宛城市).
Ова́лье 奥瓦耶(智利城市).
Ове́рнь ❶(法国)奥弗涅(山脉). ❷(法国)奥弗涅(地区).
Ове́рри 奥韦里(尼日利亚城市).
Овера́йссел(荷兰)上艾瑟尔(省).
О́вруч 奥夫鲁奇(乌克兰城市).
Овьедо ❶(西班牙)奥维耶多(省). ❷奥维耶多(省会).
Ога́ден(埃塞俄比亚)欧加登.
Ога́йо ❶(美国)俄亥俄(河). ❷(美国)俄亥俄(州).
Ога́ки 大垣(日本城市).
Огасава́ра(日本)小笠原(群岛).
Ога́ста ❶奥古斯塔(美国缅因州城市). ❷奥古斯塔(美国佐治亚州城市).
Огбомо́шо 奥博莫绍(尼日利亚城市).
О́гден 奥格登(美国城市).
О́гненная Земля́ ❶(阿根廷、智利)火地(岛). ❷(阿根廷)火地岛(地区).
Огове́ [вэ](加蓬)奥果韦(河).
Ого́ки 奥戈基(加拿大城市).
О́гре 奥格列(拉脱维亚城市).
О́грже(捷克)奥赫热(河).
Огурчи́нский(土库曼斯坦)奥古尔钦斯基(岛).
Од(法国)奥德(省).
Одава́ра 小田原(日本城市).
О́дате 大馆(日本城市).
О́денпе 奥坚佩(爱沙尼亚城市 О́тепя 奥泰派 1917 年前的正式名称).
О́денсе [дэ,сэ]欧登塞(丹麦城市).
О́дер [дэ](德国、波兰、捷克)奥得(河)
О́дер-Шпре(德国)奥得—施普雷(运河).
Оде́сса ❶敖德萨(乌克兰城市,州首府). ❷敖德萨(美国城市).
Оде́сская о́бласть(乌克兰)敖德萨州.
Одза́ла 奥扎拉(刚果城市).
Одие́нне ❶(科特迪瓦)奥迭内(省). ❷奥迭内(省会).
Одинцо́во 奥金佐沃(俄罗斯城市).
Одорхе́й 奥多尔黑(罗马尼亚城市).
О́дра(波兰、德国)奥得(河).
Ое́м 奥耶姆(加蓬城市).
Ожере́лье 奥热列利耶(俄罗斯城市).
О́зарк(美国)欧扎克(高原).
Озд 欧兹德(匈牙利城市).
Озёрск 奥焦尔斯克(俄罗斯城市).
Озёры 奥焦雷(俄罗斯城市).
Озурге́ты 奥祖尔格特(格鲁吉亚城市 Махара́дзе 马哈拉泽 1934 年前的名称).
О́ита ❶(日本)大分(县). ❷大分(日本城市).
О́йл-Си́ти 石油城(美国城市).
О́йо ❶(尼日利亚)奥约(州). ❷奥约(尼日利亚城市).
Ойро́т-Тура́ 奥伊罗特图拉(俄罗斯城市 Го́рно-Алта́йск 戈尔诺—阿尔泰斯克的旧称).
Ока́(俄罗斯)奥卡(河).
Ока́ба 奥卡巴(印度尼西亚城市).
Окадза́ки 冈崎(日本城市).
Ока́ра 奥卡拉(巴基斯坦城市).
Окаха́нджа 奥卡汉贾(纳米比亚城市)
Ока́я 冈谷(日本城市).
Окая́ма ❶(日本)冈山(县). ❷冈山(日本城市).
О́ква 奥夸(莫桑比克城市).
Океа́ния 大洋洲.
О́ки(日本)隐岐(诸岛).
Окина́ва ❶(日本)冲绳(岛). ❷(日本)冲绳(诸岛). ❸(日本)冲绳(县).
Окиноэра́бу(日本)冲永良部(岛).
Окичо́би(美国)奥基乔比(湖).
Оклахо́ма(美国)俄克拉何马(州).
Оклахо́ма-Си́ти 俄克拉何马城(美国城市).
О́кленд[1] ❶(新西兰)奥克兰(半岛). ❷奥克兰(新西兰城市). ❸(新西兰)奥克兰(群岛).
О́кленд[2] 奥克兰(美国城市).
О́кли 或 **О́клей** 奥克利(美国城市).
О-Клэр 欧克莱尔(美国城市).
Окота́ль 奥科塔尔(尼加拉瓜城市).
О́к-Парк 奥克帕克(美国城市).
О́к-Ридж 橡树岭(美国城市).
О́ксфорд 牛津(英国城市).
О́ксфордшир(英国)牛津郡.
Октембе́рян 奥克滕贝良(亚美尼亚城市).
Октя́брьск ❶十月城(哈萨克斯坦城市). ❷十月城(俄罗斯城市).
Октя́брьский 十月镇(俄罗斯城市).

Октя́брьской Револю́ции о́стров(俄罗斯)十月革命岛.
Оку́ловка 奥库洛夫卡(俄罗斯城市).
Оку́си 欧库西(东帝汶城市).
Олаварри́я 奥拉瓦里亚(阿根廷城市).
О́лайне 奥莱涅(拉脱维亚城市).
О́лбани ❶奥尔巴尼(美国纽约州城市). ❷奥尔巴尼(美国佐治亚州城市). ❸奥尔巴尼(澳大利亚城市). ❹(加拿大)奥尔巴尼(河).
О́лдем 奥尔德姆(英国城市).
О́лдермастон 奥尔德马斯顿(英国城市).
Олд-Кро́у 旧克罗(加拿大城市).
Олёкма(俄罗斯)奥廖克马(河).
Олёкминск 奥廖克明斯克(俄罗斯城市).
Олёкминский Станови́к(俄罗斯)奥廖克明斯基斯塔诺维克.
Оленего́рск 奥列涅戈尔斯克(俄罗斯城市).
Оленёк(俄罗斯)奥列尼奥克(河).
Оленёкский зали́в(俄罗斯)奥列尼奥克湾.
Оле́нье о́зеро(加拿大)伦迪尔湖.
Олеро́н(法国)奥莱龙(岛).
Оле́сница 奥莱希尼察(波兰城市).
О́лесунн 奥勒松(挪威城市).
Оли́мп(希腊)奥林波斯(山).
Оли́мпия ❶奥林匹亚(古希腊城市). ❷奥林匹亚(美国城市).
Оли́нда 奥林达(巴西城市).
О́лита 奥利塔(立陶宛城市 Алиту́с 阿利图斯 1917 年前的正式名称).
О́лифантс(南非)象(河)
О́ломоуц 奥洛穆茨(捷克城市).
Олонгапо́ 奥隆阿波(菲律宾城市).
Оло́нец 奥洛涅茨(俄罗斯城市).
Олт(罗马尼亚)奥尔特(河).
Олтамахо́(美国)奥尔塔马霍(河).
Олте́ния(罗马尼亚)奥尔泰尼亚.
О́льбия 奥尔比亚(意大利城市).
О́льборг 奥尔堡(丹麦城市).
Ольвиопо́ль 奥利维奥波尔(乌克兰城市 Первома́йск 五一城 1920 年前的名称).
Ольги́н ❶(古巴)奥尔金(省). ❷奥尔金(省会).
О́льденбург 奥尔登堡(德国城市).
О́льмос 奥尔莫斯(秘鲁城市).
Ольхо́н(俄罗斯)奥利洪(岛).
О́льштын 奥尔什丁(波兰城市,省会).
Ольшты́нское воево́дство(波兰)奥尔什丁省.
Олю́торский зали́в(俄罗斯)奥柳托尔斯基湾.
Олю́торский полуо́стров(俄罗斯)奥柳托尔斯基半岛.
Ома́н(亚洲)阿曼.
Ома́нский зали́в(亚洲)阿曼湾.
Омару́ру 奥马鲁鲁(纳米比亚城市).
О́маха 奥马哈(美国城市).
Омба́й(印度尼西亚)翁拜(海峡).
Омдурма́н 恩图曼,乌姆杜尔曼(苏丹城市).
О́минато 大凑(日本城市).
Омиха́тиман 近江八幡(日本城市).
О́мия 大宫(日本城市).
О́мо(埃塞俄比亚)奥莫(河).
Омоло́й(俄罗斯)奥莫洛伊(河).
Омоло́н(俄罗斯)奥莫隆(河).
Омо́но(日本)雄物(川).
Омск 鄂木斯克(俄罗斯城市,州首府).
О́мская о́бласть(俄罗斯)鄂木斯克州.
О́мута 大牟田(日本城市).
Омутни́нск 奥穆特宁斯克(俄罗斯城市).
Омь(俄罗斯)鄂木(河).
О́нгерман-Э́львен(瑞典)翁厄曼(河).
Онги́н-Гол(蒙古)翁金河.
Онго́лу 翁戈尔(印度城市)
Онда́нгва 翁丹瓜(纳米比亚城市).
О́ндо 翁多(尼日利亚城市).
Оне́га ❶(俄罗斯)奥涅加(河). ❷奥涅加(俄罗斯城市).
Оне́жская губа́(俄罗斯)奥涅加湾.
Оне́жское о́зеро(俄罗斯)奥涅加湖.
Онекота́н(俄罗斯)温祢古丹(岛).
О́ни 奥尼(格鲁吉亚城市).
Они́с(法国)欧尼斯.
Они́ча 奥尼查(尼日利亚城市).
О́но-Ила́у(斐济)奥诺—劳(岛).
Оно́мити 尾道(日本城市).
Оно́н(蒙古、俄罗斯)鄂嫩(河).
О́нслоу 昂斯洛(澳大利亚城市).
Онта́рио ❶(美国)安大略(湖). ❷(加拿大)安大略(省).
О́нтонг-Джа́ва(所罗门群岛)翁通爪哇(岛).
О́пава 奥帕瓦(捷克城市).
Опа́ла 奥帕拉(刚果(金)城市).
Опела́йка 欧佩莱卡(美国城市).
О́пладен 奥普拉登(德国城市).
О́планн(挪威)奥普兰(郡).
Опо́ле 奥波莱(波兰城市,省会).
Опо́льское воево́дство(波兰)奥波莱省.
Опо́чка 奥波奇卡(俄罗斯城市).
Опу́а 奥普阿(新西兰城市).
Ораду́р-сюр-Глан 格拉讷河畔奥拉杜尔(法国地名).
Ора́дя 奥拉迪亚(罗马尼亚城市).
Ора́н ❶(阿尔及利亚)奥兰(省),瓦赫兰(省). ❷奥兰,瓦赫兰(省会).
Ора́нжевая(南非、纳米比亚)奥兰治(河).
Ораниенба́ум 奥拉宁鲍姆(俄罗斯城市 Ломоно́сов 罗蒙诺索夫的旧称).
Ора́ниенбург 奥拉宁堡(德国城市).
Ора́ны 奥拉内(立陶宛城市 Варена́ 瓦雷纳 1917 年前的正式名称).
Ора́ньестад 奥拉涅斯塔德(荷属安的列斯群岛首府).
О́рбост 奥拉博斯特(澳大利亚城市).
Орге́ев 奥尔格耶夫(摩尔多瓦城市).
Орджоники́дзе ❶奥尔忠尼启则(俄罗斯城市). ❷奥尔忠尼启则(乌克兰城市).
Орджоникидзеаба́д 奥尔忠尼启则阿巴德(塔吉克斯坦城市).
О́рдос(中国)鄂尔多斯(高原).
Орду́ ❶(土耳其)奥尔杜(省). ❷奥尔杜(省会).
Ордуба́д 奥尔杜巴德(阿塞拜疆城市).
О́регон(美国)俄勒冈(州).
О́редеж(俄罗斯)奥列杰日(河).
Орёл 奥廖尔(俄罗斯城市,州首府).
Оре́ль[1](乌克兰)奥列利(河).
Оре́ль[2](俄罗斯)奥列利(湖).
Оренбу́рг 奥伦堡(俄罗斯城市,州首府).
Оренбу́ргская о́бласть(俄罗斯)奥伦堡州.
Оре́нсе ❶(西班牙)奥伦塞(省). ❷奥伦塞(省会).
Оре́с(阿尔及利亚)奥雷斯(山).
Оре́хов 奥列霍夫(乌克兰城市).
Оре́хово-Зу́ево 奥列霍沃—祖耶沃(俄罗斯城市).
Оре́шек 奥列舍克(俄罗斯城市 Петрокре́пость 彼得要塞 1323—1611 年的名称).
Ори́ки 欧里基(葡萄牙城市).
О́ринджж 奥兰治(澳大利亚城市).
О́ринджж-Уо́лк ❶(伯利兹)奥兰治沃克(区). ❷奥兰治沃克(首府).
Ори́н-Нур(中国)鄂陵湖.
Орино́ко(委内瑞拉、哥伦比亚)奥里诺科(河).
Ори́ньюс 欧里纽斯(巴西城市).
Ориса́ба ❶(墨西哥)奥里萨巴(火山). ❷奥里萨巴(墨西哥城市).
Ори́сса(印度)奥里萨(邦).
Ориста́но 奥里斯塔诺(意大利城市).
Ориуэ́ла 奥里韦拉(西班牙城市).
Оркне́йские острова́(英国)奥克尼群岛.
О́ркни(英国)奥克尼(区).
Орла́ндо 奥兰多(美国城市).
Орлеа́н 奥尔良(法国城市).
Орлеанви́ль 奥尔良维尔(阿尔及利亚城市 Эль-Асна́м 阿斯南的旧称).
Орлеане́(法国)奥尔良奈.
Орло́в 奥尔洛夫(俄罗斯城市 Халту́рин 哈尔图林的旧称).
О́рлова 奥尔洛瓦(捷克城市).
Орло́вская о́бласть(俄罗斯)奥廖尔州.
Орма́ра 奥尔马拉(巴基斯坦城市).
Ормо́к 奥尔莫克(菲律宾城市).
Орму́зский проли́в(亚洲)霍尔木兹海峡.
Орн(法国)奥恩(省).
Орокуэ́ 奥罗库埃(哥伦比亚城市).
Ороквье́та 奥罗基耶塔(菲律宾城市).
Оро́нт(叙利亚、土耳其)奥龙特斯(河)(即 Эль-А́си 或 А́си 阿西河).
Оро́ра 奥罗拉(美国城市).
О́рошхаза 欧罗什哈佐(匈牙利城市).
Оро́я 拉奥罗亚(秘鲁城市).
Орск 奥尔斯克(俄罗斯城市).
О́рта 奥尔塔(葡萄牙城市).
Орулга́н(俄罗斯)奥鲁尔甘(山).
О́ру-Пре́ту 欧鲁普雷图(巴西城市).
Ору́ро ❶(玻利维亚)奥鲁罗(省). ❷奥鲁罗(省会).
Орхо́н(蒙古)鄂尔浑(河).
О́рхус ❶(丹麦)奥胡斯(州). ❷奥胡斯(首府).
О́рша 奥尔沙(白俄罗斯城市).
Орь(哈萨克斯坦、俄罗斯)奥里(河).
Орье́нте ❶(古巴)奥连特(省). ❷奥连特(古巴城市).
Оса́ 奥萨(俄罗斯城市).
О́сака ❶(日本)大阪(府). ❷大阪(日本城市). ❸(日本)大阪(湾).
Освéнцим 奥斯威辛(波兰城市).
Осе́йдж(美国)欧塞奇(河).

Осéр 欧塞尔(法国城市).
Óсиек 奥西耶克(克罗地亚城市).
Óсима ❶(日本)大岛.❷(日本)大岛(即 Амáмиóсима 奄美大岛).❸(日本)渡岛(半岛).
Оси́нники 奥辛尼基(俄罗斯城市).
Осипéнко 奥西片科(乌克兰城市 Бердя́нск 别尔江斯克的旧称).
Осипóвичи 奥西波维奇(白俄罗斯城市).
Оскóл(俄罗斯、乌克兰)奥斯科尔(河).
Óсло 奥斯陆(挪威首都).
Óсло-фьóрд(挪威)奥斯陆峡湾.
Оснабрю́к 奥斯纳布吕克(德国城市).
Осóрно 奥索尔诺(智利城市).
Оспиталéт 奥斯皮塔莱特(西班牙城市).
Остáшков 奥斯塔什科夫(俄罗斯城市).
Óсте(智利)奥斯特(岛).
Остéнде [тэ, дэ] 奥斯坦德(比利时城市).
Остёр 奥斯乔尔(乌克兰城市).
Óстин 奥斯汀(美国城市).
Острáва 俄斯特拉发(捷克城市).
Óстров 奥斯特罗夫(俄罗斯城市).
Островá Зелёного Мы́са(非洲)佛得角.
Остpóвец-Свентокши́ски 奥斯特罗维茨(波兰城市).
Острóг 奥斯特罗格(乌克兰城市).
Острогóжск 奥斯特罗戈日斯克(俄罗斯城市).
Остролéнка 奥斯特罗文卡(波兰城市,省会).
Остролéнкское воеводство(波兰)奥斯特罗文卡省.
Óструв-Велькопóльски 大波兰地区奥斯特鲁夫(波兰城市).
Остя́ко-Вогу́льск 奥斯佳克—沃古尔斯克(俄罗斯城市 Хáнты-Мансийск 汉特—曼西斯克的旧称).
Óсуми ❶(日本)大隅(诸岛).❷(日本)大隅(半岛).❸(日本)大隅(海峡).
Óта 太田(日本城市).
Отавáло 奥塔瓦洛(厄瓜多尔城市).
Отáви 奥塔维(纳米比亚城市).
Отáго(新西兰)奥塔戈(区).
Отáру 小樽(日本城市).
Óтвоцк 奥特沃茨克(波兰城市).
Óтгон-Тэ́нгри(蒙古)鄂特冈腾格里(山).
Óтепя 奥泰派(爱沙尼亚城市).
Отиáй 奥季艾(俄罗斯城市 Дóлинск 多林斯克 1946 年前的名称).
Отомáри 大泊(俄罗斯城市 Корсáков 科尔萨科夫 1946 年前的名称).
Óтра(挪威)奥特拉(河).
Отрáдное 奥特拉德诺耶(俄罗斯城市).
Отрáдный 奥特拉德内(俄罗斯城市).
Óтранто(欧洲)奥特朗托(海峡).
Óтса Бéрег(南极洲)奥茨海岸.
Оттáва ❶渥太华(加拿大首都).❷(加拿大)渥太华(群岛).
Óу(日本)奥羽(山脉).
Óулайнен 欧拉伊宁(芬兰城市).
Óулу ❶(芬兰)奥卢(省).❷奥卢(芬兰城市).
Óулуйоки(芬兰)奥卢河.
Óулуярви(芬兰)奥卢湖.
Оуцзя́н(中国)瓯江.
Óучо 奥乔(纳米比亚城市).
Офиси́на 奥菲西纳(委内瑞拉城市).
Óффа 奥法(尼日利亚城市).
Óффали ❶(爱尔兰)奥法利(郡).❷奥法利(爱尔兰城市).
Оффенбáх 奥芬巴赫(德国城市).
Óффенбург 奥芬堡(德国城市).
Охá 奥哈(俄罗斯城市).
Охáнск 奥汉斯克(俄罗斯城市).
Óхос-дель-Салáдо(阿根廷)奥霍斯—德尔萨拉多(山).
Охóтское мóре(亚洲)鄂霍次克海.
Óхрид 奥赫里德(马其顿城市).
Охри́дское óзеро(阿尔巴尼亚、马其顿)奥赫里德湖.
Óцу 大津(日本城市).
Очáков 奥恰科夫(乌克兰城市).
Очамчи́ра 奥切姆奇拉(格鲁吉亚城市).
Очёр 奥乔尔(俄罗斯城市).
Очиварóнго 奥奇瓦龙戈(纳米比亚城市).
Ош[1] 奥什(吉尔吉斯斯坦城市,州首府).
Ош[2] 欧什(法国城市).
Óшава 奥沙瓦(加拿大城市).
Óшве 奥税(刚果(金)城市).
Óшен(基里巴斯)大洋(岛).
Óшенсайд 欧申赛德(美国城市).
Óшкош 奥什科什(美国城市).
Ошмя́ны 奥什米亚内(白俄罗斯城市).
Ошóгбо 奥绍博(尼日利亚城市).
Óшская óбласть(吉尔吉斯斯坦)奥什州.
Оя́ма 小山(日本城市).
Оя́ть(俄罗斯)奥亚季(河).
Пáбна ❶(孟加拉国)巴布纳(县).❷巴布纳(首府).
Пабрадé [дэ] 帕布拉德(立陶宛城市).
Пабья́нице 帕比亚尼采(波兰城市).
Павия́ 帕维亚(意大利城市).
Пáвлова вулкáн(美国)巴甫洛夫火山.
Пáвлово 巴甫洛沃(俄罗斯城市).
Пáвловск ❶巴甫洛夫斯克(俄罗斯城市).❷巴甫洛夫斯克(俄罗斯城市).
Пáвловский Посáд 巴甫洛夫镇(俄罗斯城市).
Павлогрáд 巴甫洛格勒(乌克兰城市).
Павлодáр 巴甫洛达尔(哈萨克斯坦城市,州首府).
Павлодáрская óбласть(哈萨克斯坦)巴甫洛达尔州.
Паг(克罗地亚)帕格(岛).
Пáгай-Селáтан(印度尼西亚)南巴盖(岛).
Пагáн[1](美托管马里亚纳群岛)帕甘(岛).
Пагáн[2] 蒲甘(缅甸城市).
Пагéгяй 帕盖吉艾(立陶宛城市).
Пáго-Пáго 帕果帕果(美属东萨摩亚首府).
Пагу́да 帕古达(多哥城市).
Падáнг 巴东(印度尼西亚城市).
Пáдангсидемпу́ан 帕当西登普安(印度尼西亚城市).
Па-де-Калé [дэ] ❶(欧洲)加来海峡(即 Ду́врский проли́в 多佛尔海峡).❷(法国)加来海峡(省).
Пáдерборн [дэ] 帕德博恩(德国城市).
Пáдлей 帕德莱(加拿大城市).
Пáдма(孟加拉国)博多(河).
Пáдуя 帕多瓦(意大利城市).
Падью́ка 帕迪尤卡(美国城市).
Пазарджи́к 帕扎尔吉克(保加利亚城市,州首府).
Пазарджи́кский óкруг(保加利亚)帕扎尔吉克州.
Пазенáн(伊朗)帕扎嫩(油田).
Пáйде [дэ] 派代(爱沙尼亚城市).
Пáйер(俄罗斯)帕伊耶尔(山).
Пайн-Блафф 派恩布拉夫(美国城市).
Пайсанду́ ❶(乌拉圭)派桑杜(省).❷派桑杜(省会).
Пáйта 派塔(秘鲁城市).
Пайту́г 派图格(乌兹别克斯坦城市).
Пай-Хóй(俄罗斯)帕伊霍伊(山).
Паканбáру 北干巴鲁(印度尼西亚城市).
Пакистáн(亚洲)巴基斯坦.
Пакру́онис 帕克鲁奥伊斯(立陶宛城市).
Паксé [сэ] 巴色(老挝城市).
Пáктия ❶(阿富汗)帕克蒂亚(省).❷帕克蒂亚(阿富汗城市).
Пакхóуку 及 **Пакокку́** 木各具(缅甸城市).
Пакш 保克什(匈牙利城市).
Палáван(菲律宾)巴拉望(岛).
Палаккáд 及 **Палгхáт** 巴尔卡德(印度城市).
Палáнга 帕兰加(立陶宛城市).
Паланпу́р 巴伦布尔(印度城市).
Палáу(美托管加罗林群岛)帕劳(群岛).
Пáлдиски 帕尔迪斯基(爱沙尼亚城市).
Палембáнг 巨港,巴邻旁(印度尼西亚城市).
Палéнсия ❶(西班牙)帕伦西亚(省).❷帕伦西亚(省会).
Палéрмо 巴勒莫(意大利城市).
Палести́на(亚洲)巴勒斯坦.
Пали́ме [мэ] 帕利梅(多哥城市).
Паллáсовка 帕拉索夫卡(俄罗斯城市).
Пáлмер 帕默(美国城市).
Пáло-Áльто 帕洛阿尔托(美国城市).
Палóпо 帕洛波(印度尼西亚城市).
Пáлу 帕卢(印度尼西亚城市).
Пáльма 帕尔马(西班牙城市).
Пáльмас(利比里亚)帕尔马斯(角).
Пáльма-Сорья́но 帕尔马索里亚诺(古巴城市).
Пáльмерстон(库克群岛)帕默斯顿(岛).
Пáльмерстон-Норт 北帕默斯顿(新西兰城市).
Пальми́ра[1] 帕尔米拉(哥伦比亚城市).
Пальми́ра[2](太平洋美属)巴尔米拉(岛).
Пальми́ра[3] 巴尔米拉(叙利亚城市 Тáдмор 泰德穆尔的古称).
Памекасáн 巴米加三(印度尼西亚城市).
Пами́р(亚洲)帕米尔(高原).
Пáмлико(美国)帕姆利科(湾).
Пáмпа(阿根廷)潘帕斯(草原).
Памплóна 潘普洛纳(西班牙城市).
Панагю́рище [тэ] 帕纳久里什泰(保加利亚城市).
Панаджи́ 帕纳吉(印度城市).
Панáй(菲律宾)班乃(岛).
Панамá ❶(拉丁美洲)巴拿马.❷巴拿马城(巴拿马首都).
Пáнама-Си́ти 巴拿马城(美国城市).
Панáмский зали́в(巴拿马)巴拿马湾.
Панáмский канáл 巴拿马运河.
Панáмский перешéек(巴拿马)巴拿马地峡.

Пангáн(泰国)阁帕岸(岛).
Пангáни ❶潘加尼(坦桑尼亚城市). ❷(坦桑尼亚)潘加尼(河).
Пáнгниртанг 庞纳唐(加拿大城市).
Панделис 潘杰利斯(立陶宛城市).
Панджи́м 潘吉姆(印度城市 Панаджи́ 帕纳吉的旧称).
Панджнáд(巴基斯坦)本杰讷德(河).
Пан-ди-Асýкар(巴西)潘德阿苏卡尔山,宝塔糖山.
Пáндо(玻利维亚)潘多(省).
Паневежи́с 帕涅韦日斯(立陶宛城市).
Паннипáт 巴尼伯德(印度城市).
Пáнтар(印度尼西亚)潘塔尔(岛).
Пантеллерия [тэ](意大利)潘泰莱里亚(岛).
Пантикапéй 潘蒂卡派(乌克兰城市 Керчь 刻赤的古称).
Пáнуко(墨西哥)帕努科(河).
Панфи́лов 潘菲洛夫(哈萨克斯坦城市).
Пáнчево 潘切沃(南斯拉夫城市).
Паньмыньчжóн 板门店(朝鲜地名).
Пап 帕普(乌兹别克斯坦城市).
Пáпа 帕波(匈牙利城市).
Папеэ́те [пэ,тэ]帕皮提(法属波利尼西亚首府).
Пáпуа ❶(巴布亚新几内亚)巴布亚(湾). ❷(巴布亚新几内亚)巴布亚.
Пáпуа-Нóвая Гвинéя(大洋洲)巴布亚新几内亚.
Парá[1](俄罗斯)帕拉(河).
Парá[2]❶(巴西)帕拉(河). ❷(巴西)帕拉(州). ❸帕拉(巴西城市).
Паравáни(格鲁吉亚)帕拉瓦尼(湖).
Парагвáй ❶(拉丁美洲)巴拉圭. ❷(拉丁美洲)巴拉圭(河).
Парагуарí ❶(巴拉圭)巴拉瓜里(省). ❷巴拉瓜里(省会).
Парáиба(巴西)帕拉伊巴(州).
Паракатý 帕拉卡图(巴西城市).
Парáку 帕拉库(贝宁城市).
Парамари́бо 帕拉马里博(苏里南首都).
Парамуши́р(俄罗斯)幌筵(岛).
Паранá ❶(拉丁美洲)巴拉那(河). ❷巴拉那(阿根廷城市). ❸(巴西)巴拉那(州).
Паранагуá 巴拉那瓜(巴西城市).
Паранаи́ба ❶(巴西)巴拉那伊巴(河). ❷巴拉那伊巴(巴西城市).
Паранáн 帕拉南(巴西城市).
Паранапанéма(巴西)巴拉那帕内马(河).
Парапóльский Дол(俄罗斯)帕拉波利斯基谷地.
Пáрачин 帕拉钦(南斯拉夫城市).
Пáрбхани 伯尔珀尼(印度城市).
Парвáн(阿富汗)帕尔万(省).
Пáрду 帕杜(澳大利亚城市).
Пáрдубице 帕尔杜比采(捷克城市).
Парепáре [рэ,рэ]巴里巴里(印度尼西亚城市).
Пари́ги 帕里吉(印度尼西亚城市).
Пари́ж 巴黎(法国首都).
Пари́жский бассéйн(法国)巴黎盆地.
Парикути́н(墨西哥)帕里库廷(火山).
Паринти́нс 帕林廷斯(巴西城市).
Пари́ньяс(秘鲁)帕里尼亚斯(角).
Пáрия(特立尼达和多巴哥、委内瑞拉)帕里亚(湾).
Пáркерсберг 帕克斯堡(美国城市).
Парл 帕尔(南非城市).
Парлакхеми́нди 及 Парлакимéди 伯尔拉基米迪(印度城市).
Пáрма 帕尔马(意大利城市).
Парнаи́ба ❶(巴西)巴纳伊巴(河). ❷巴纳伊巴(巴西城市).
Парнáс(希腊)帕尔纳索斯(山).
Паропами́з(阿富汗)帕鲁帕米苏斯(山脉)(即白山).
Пáрос(希腊)帕罗斯(岛).
Паррáль 帕拉尔(墨西哥城市).
Пáррас-де-ла-Фуэ́нте [дэ, тэ]帕拉斯德拉富恩特,帕拉斯(墨西哥城市).
Пáрри архипелáг(加拿大)帕里群岛.
Партизáнск 游击队城(苏城)(俄罗斯城市).
Пáру(澳大利亚)帕鲁(河).
Парý(巴西)帕鲁(河).
Пасадéна 帕萨迪纳(美国城市).
Пасáй 帕赛(菲律宾城市).
Пáсак(泰国)巴塞(河).
Пасаргáды 帕萨尔加德,帕萨加第(伊朗地名).
Пасвали́с 帕斯瓦利斯(立陶宛城市).
Пас-дель-Ри́о 帕斯德里奥(哥伦比亚城市).
Пáсир-Пýтех [тэ]巴西富地(马来西亚城市).
Пáско ❶(秘鲁)帕斯科(省). ❷帕斯科(美国城市).
Пáссау 帕绍(德国城市).
Пассéйик 帕塞伊克(美国城市).
Пастáса(厄瓜多尔)帕斯塔萨(省).
Пáсто 帕斯托(哥伦比亚城市).
Пасуруáн 巴苏鲁安,岩望(印度尼西亚城市).
Пáсхи óстров(智利)复活节岛.
Патагóния(阿根廷)巴塔哥尼亚(高原).
Пáтан 帕坦(尼泊尔城市 Лалитпýр 勒利德布尔的旧称).
Пáтерсон [тэ]帕特森(美国城市).
Патиáла 伯蒂亚拉(印度城市).
Пáтна 巴特那(印度城市).
Патраикóс(希腊)帕特雷(湾).
Пáтрский зали́в(希腊)帕特雷(湾).
Паттáни ❶(泰国)北大年(府). ❷北大年(首府).
Патýка(洪都拉斯)帕图卡(河).
Патумтáни ❶(泰国)巴吞他尼(府). ❷巴吞他尼(首府).
Пáтус ❶(巴西)帕图斯(泻湖). ❷帕图斯(巴西城市).
Паулистáна 保利斯塔纳(巴西城市).
Пáулу-Афóнсу(巴西)保罗—阿方索(瀑布).
Паундé 榜地(缅甸城市).
Пáфос ❶(塞浦路斯)帕福斯(区). ❷帕福斯(首府).
Пахáнг ❶(马来西亚)彭亨(河). ❷(马来西亚)彭亨(州).
Пахрá(俄罗斯)帕赫拉(河).
Пахтаабáд 帕赫塔阿巴德(乌兹别克斯坦城市).
Пахтакóр 帕赫塔科尔(乌兹别克斯坦城市).
Пáхтусова óстров(俄罗斯)帕赫图索夫岛.
Пачýка 帕丘卡(墨西哥城市).
Пашá(俄罗斯)帕沙(河).
Паякýмбух 帕亚孔布(印度尼西亚城市)
Пáяла 帕亚拉(瑞典城市).
Пвéто 普韦托(刚果(金)城市).
Пебáне [нэ]佩巴内(莫桑比克城市).
Пéбас 或 Пéвас 佩瓦斯(秘鲁城市).
Певéк 佩韦克(俄罗斯城市).
Пегý ❶(缅甸)勃固(河). ❷(缅甸)勃固(山脉). ❸(缅甸)勃固(省). ❹勃固(省会).
Пёддель 皮奥杰利(拉脱维亚城市 Вáлка 瓦尔卡 15—17 世纪的正式名称).
Пéдра Азýл 佩德拉阿祖尔(巴西城市).
Пéдро(牙买加)佩德罗(群岛).
Пéдро-Лýро 佩德罗卢罗(阿根廷城市).
Пéдро-Хуáн-Кабальéро 佩德罗胡安—卡瓦列罗(巴拉圭城市).
Пéдру-Афóнсу 佩德罗阿方索(巴西城市).
Пéзаро 佩萨罗(意大利城市).
Пéйсли 佩斯利(英国城市).
Пéйши 佩希(巴西城市).
Пекалóнган 北加浪岸(印度尼西亚城市).
Пекáн 北干(马来西亚城市).
Пекáры-Слёнске 希隆斯克地区佩卡雷(波兰城市).
Пеки́н 北京(中国首都).
Пéкос ❶(美国)佩科斯(河). ❷佩科斯(美国城市).
Пелéнг(印度尼西亚)珀伦(岛).
Пéлли(加拿大)佩利(河).
Пелопоннéс(希腊)伯罗奔尼撒(半岛).
Пелóтас 佩洛塔斯(巴西城市).
Пелы́м(俄罗斯)佩雷姆(河).
Пемáнгил(马来西亚)佩芒吉尔(岛).
Пемáтангсиáнтар 先达(印度尼西亚城市).
Пéмба ❶彭巴(莫桑比克城市). ❷(坦桑尼亚)奔巴(岛)
Пéмбертон 彭伯顿(澳大利亚城市).
Пéмброк 彭布罗克(加拿大城市).
Пенáнг(马来西亚)槟榔屿(州).
Пендéмбу 彭登布(塞拉利昂城市).
Пенджáб ❶(印度)旁遮普(邦). ❷(巴基斯坦)旁遮普(省).
Пенджикéнт 彭吉肯特(塔吉克斯坦城市).
Пéндлтон 彭德尔顿(美国城市).
Пенéду 及 Пенéдо 佩内杜(巴西城市).
Пéнжина(俄罗斯)品仁纳(河).
Пéнжинская губá(俄罗斯)品仁纳湾.
Пéнжинский хребéт(俄罗斯)品仁纳山.
Пéнза 奔萨(俄罗斯城市,州首府).
Пензáнс 彭赞斯(英国城市).
Пéнзенская óбласть(俄罗斯)奔萨州.
Пенни́нские гóры(英国)奔宁山脉.
Пéно(俄罗斯)佩诺(湖).
Пенономé 佩诺诺梅(巴拿马城市).
Пéнрин(库克群岛)彭林(环礁).
Пéнрит 彭里斯(澳大利亚城市).
Пенсакóла 彭萨科拉(美国城市).
Пенсиáнган 秉祥安(马来西亚城市).
Пенсильвáния(美国)宾夕法尼亚(州).
Пéнтекост(瓦努阿图)彭特科斯特(岛).
Пенти́ктон 彭蒂克顿(加拿大城市).

Пе́нтленд-Ферт(英国)彭特兰湾.
Пео́рия 皮奥里亚(美国城市).
Пепе́л 佩佩尔(塞拉利昂城市).
Пера́к ❶(马来西亚)霹雳(河). ❷(马来西亚)霹雳(州),吡叻(州).
Первома́йск ❶五一城(乌克兰伏罗希洛夫格勒州城市). ❷五一城(乌克兰尼古拉耶夫州城市). ❸五一城(俄罗斯城市).
Первоура́льск 第一乌拉尔斯克(俄罗斯城市).
Пергами́но 佩尔加米诺(阿根廷城市).
Перева́льск 佩列瓦利斯克(乌克兰城市)
Передово́й хребе́т(美国)弗兰特岭.
Пере́йра [рэ́]佩雷拉(哥伦比亚城市).
Перейра-ди-Э́са 佩雷拉德萨(安哥拉城市 Нжи́ва 恩吉瓦的旧称).
Переко́пский переше́ек(乌克兰)彼列科普地峡.
Перемышля́ны 佩列梅什利亚内(乌克兰城市).
Пе́рес(墨西哥)佩雷斯(岛).
Пересла́вль-Зале́сский 佩列斯拉夫尔—扎列斯基(俄罗斯城市).
Перея́слав 佩列亚斯拉夫(乌克兰城市 Перея́слав-Хмельни́цкий 佩列亚斯拉夫—赫梅利尼茨基 1943 年前的名称).
Перея́слав-Хмельни́цкий 佩列亚斯拉夫—赫梅利尼茨基(乌克兰城市).
Перигё 佩里格(法国城市).
Перигóр(法国)佩里戈尔.
Пери́м(也门)丕林(岛).
Пе́рлис(马来西亚)玻璃市(州).
Пе́рл-Ха́рбор(美国)珍珠港.
Перме́ти ❶(阿尔巴尼亚)佩尔梅特(区). ❷佩尔梅特(首府).
Пе́рмская о́бласть(俄罗斯)彼尔姆州.
Пермь 彼尔姆(俄罗斯城市,州首府).
Пернамбу́ку ❶(巴西)伯南布哥(州). ❷伯南布哥(巴西城市 Реси́фи 累西腓的旧称).
Пе́рник 佩尔尼克(保加利亚城市,州首府).
Пе́рникский о́круг(保加利亚)佩尔尼克州.
Перо́вск 彼罗夫斯克(哈萨克斯坦城市 Кзыл-Орда́ 克孜勒奥尔达的旧称).
Перпинья́н 佩皮尼昂(法国城市).
Пе́рри-Ри́вер 佩里里弗(加拿大城市).
Персе́поль [сэ́]波斯波利斯(伊朗地名).
Перси́да(伊朗)波息斯.
Перси́дский зали́в(亚洲)波斯湾.
Пе́рсия(亚洲)波斯(伊朗的旧称).
Перт ❶珀斯(澳大利亚城市). ❷珀斯(英国城市).
Перу́(拉丁美洲)秘鲁.
Перуа́нская котлови́на(太平洋)秘鲁海盆.
Перуа́нский жёлоб(太平洋)秘鲁海沟.
Перуа́нско-Чили́йский жёлоб(太平洋)秘鲁—智利海沟.
Перу́джа 佩鲁贾(意大利城市).
Першотра́венск 佩尔绍特拉文斯克(乌克兰城市).
Песка́ра 佩斯卡拉(意大利城市).
Песто́во 佩斯托沃(俄罗斯城市).
Пе́так-Ти́ква 佩塔提克瓦(以色列城市).
Петербу́рг 彼得堡(俄罗斯城市 Санкт-Петербу́рг 圣彼得堡的旧称).
Петерго́ф 彼得戈夫(俄罗斯城市 Петродворе́ц 彼得宫城的旧称).
Пе́тра 佩特拉(约旦城市).
Петра́ Вели́кого зали́в(俄罗斯)彼得大帝湾.
Петра́ I о́стров(南极洲)彼得一世岛.
Пе́триков 彼得里科夫(白俄罗斯城市).
Пе́трич 佩特里奇(保加利亚城市).
Пётрку́вское воево́дство(波兰)彼得库夫省.
Пётркув-Трыбуна́льски 彼得库夫—特雷布纳尔斯基(波兰城市,省会).
Петро́вск 彼得罗夫斯克(俄罗斯城市).
Петро́вск-Забайка́льский(外贝加尔地区)彼得罗夫斯克(俄罗斯城市).
Петро́вск-Порт 彼得罗夫斯克港(俄罗斯城市 Махачкала́ 马哈奇卡拉 1922 年前的名称).
Петрогра́д 彼得格勒(俄罗斯城市 Санкт-Петербу́рг 圣彼得堡的旧称).
Петродворе́ц 彼得宫城(俄罗斯城市).
Петрозаво́дск 彼得罗扎沃茨克(俄罗斯城市).
Петрокре́пость 彼得要塞(俄罗斯城市).
Петро́леа 彼得罗莱阿(哥伦比亚城市).
Петроли́на 彼得罗利纳(巴西城市).
Пе́тро-Ма́рьевка 彼得罗马里耶夫卡(乌克兰城市 Первома́йск 五一城 1920 年前的名称).
Петропа́вловск 彼得罗巴甫洛夫斯克(哈萨克斯坦城市).
Петропа́вловск-Камча́тский(堪察加)彼得罗巴甫洛夫斯克(俄罗斯城市).
Петро́полис 彼得罗波利斯(巴西城市).
Петроше́ни 及 **Петроша́ни** 彼得罗沙尼(罗马尼亚城市).
Пе́тсери 佩采里(俄罗斯城市 Печо́ры 佩乔雷 1940—1945 年的名称).
Петухо́во 佩图霍沃(俄罗斯城市).
Петушки́ 佩图什基(俄罗斯城市).
Петчабу́н ❶(泰国)碧差汶(府). ❷碧差汶(首府).
Петьонви́ль 佩蒂翁维尔(海地城市).
Печ 佩奇(匈牙利城市).
Печо́ра ❶(俄罗斯)伯朝拉(河). ❷伯朝拉(俄罗斯城市).
Печо́рская губа́(俄罗斯)伯朝拉湾.
Печо́рское мо́ре(俄罗斯)伯朝拉海.
Печо́ры 佩乔雷(俄罗斯城市).
Пешава́р 白沙瓦(巴基斯坦城市).
Пешкопи́я 佩什克皮亚(阿尔巴尼亚城市).
Пешт(匈牙利)佩斯(州)
Пиа́й(马来西亚)皮艾(角).
Пиауи́(巴西)皮奥伊(州).
Пи́бор-Пост 皮博尔站(苏丹地名).
Пивде́нное 皮夫坚诺耶(乌克兰城市).
Пигс-Пик 皮格斯皮克(斯威士兰城市).
Пи́дмонт(美国)皮德蒙特(高原).
Пидуруталага́ла(斯里兰卡)皮杜鲁塔拉格勒(山)
Пи́елинен [йэ, нэ](芬兰)皮耶利斯(湖).
Пиери́я [иэ] ❶(希腊)皮埃里亚(州). ❷皮埃里亚(希腊城市).
Пи́за 比萨(意大利城市)
Пикалёво 皮卡廖沃(俄罗斯城市).
Пикарди́я(法国)皮卡迪.
Пи́ктон 皮克顿(新西兰城市).
Пик-Хилл 皮克希尔(澳大利亚城市).
Пи́ла 皮瓦(波兰城市,省会).
Пила́р 皮拉尔(巴拉圭城市).
Пилба́ра 皮尔巴拉(澳大利亚城市).
Пили́бхит 比利皮德(印度城市).
Пили́ца(波兰)皮利察(河).
Пи́ллау 皮劳(俄罗斯城市 Балти́йск 波罗的斯克的旧称).
Пи́лос 皮洛斯(希腊城市).
Пи́лтене 皮尔捷涅(拉脱维亚城市).
Пилькома́йо(拉丁美洲)皮科马约(河).
Пи́льское воево́дство(波兰)皮瓦省.
Пина́нг ❶(马来西亚)槟榔(屿). ❷槟城(马来西亚城市,即 Джо́рджтаун 乔治市).
Пина́р-дель-Ри́о [дэ] ❶(古巴)比那尔德里奥(省). ❷比那尔德里奥(省会).
Пинг(泰国)宾(河).
Пи́нграп(美托管加罗林群岛)平格拉普(环礁).
Пинд(希腊)品都斯(山脉).
Пиндиншань 平顶山(中国城市).
Пи́нега(俄罗斯)皮涅加(河).
Пи́нос 皮诺斯(岛)(古巴 Хувенту́д 青年岛的旧称).
Пинск 平斯克(白俄罗斯城市).
Пинся́н[1] 凭祥(中国城市).
Пинся́н[2] 萍乡(中国城市).
Пионе́р(俄罗斯)少先队员(岛).
Пионе́рский 皮奥涅尔斯基(俄罗斯城市).
Пио́ч 皮奥奇(美国城市).
Пиракуру́ка 皮拉库鲁卡(巴西城市).
Пирапо́ра 皮拉波拉(巴西城市).
Пирасика́ба 皮拉西卡巴(巴西城市).
Пи́ргос 比尔戈斯(希腊城市).
Пире́й 比雷埃夫斯(希腊城市).
Пирене́и(欧洲)比利牛斯(山脉).
Пи́ри Земля́(格陵兰)皮里地.
Пири́н(保加利亚)皮林(山).
Пирипири́ 皮里皮里(巴西城市).
Пи́рис-ху-Ри́у 皮里斯杜里奥(巴西城市).
Пирмазе́нс 皮尔马森斯(德国城市).
Пи́рна 皮尔纳(德国城市).
Пи́рот 皮罗特(南斯拉夫城市).
Пир-Панджа́л(克什米尔)皮尔本贾尔(岭).
Пирр 皮尔(美国城市).
Пи́ру 比鲁(印度尼西亚城市).
Пиря́тин 皮里亚京(乌克兰城市).
Писа́гуа 皮萨瓜(智利城市).
Пи́ско 皮斯科(秘鲁城市).
Пис-Ри́вер ❶(加拿大)皮斯河. ❷皮斯里弗(加拿大城市).
Писто́я 皮斯托亚(意大利城市).
Пи́та ❶(几内亚)皮塔(行政区). ❷皮塔(几内亚首府).
Пи́терборо [тэ] ❶彼得伯勒(英国城市). ❷彼得伯勒(澳大利亚城市). ❸彼得伯勒(加拿大城市).
Питерма́рицбург 彼得马里茨堡(南非城市).
Пи́терсберг ❶彼得斯堡(美国阿拉斯加州城市). ❷彼得斯堡(美国弗吉尼亚州城市).
Пи́терсбург [тэ]彼得斯堡(南非城市).

Пи́терсон-Бей 彼得森贝（加拿大城市，即 Йо́а-Хе́йвен 约阿港）.
Пите́шти 皮特什蒂（罗马尼亚城市）.
Пи́ткэрн（太平洋英属）皮特凯恩（岛）.
Пи́ткяранта 皮特基亚兰塔（俄罗斯城市）.
Пи́тсбург 匹兹堡（美国城市）.
Пи́тсфилд 皮茨菲尔德（美国城市）.
Пицу́нда 皮聪大（格鲁吉亚城镇）.
Пичи́нча（厄瓜多尔）皮钦查（省）.
Пичи́т ❶（泰国）披集（府）. ❷披集（首府）
Пишпе́к 比什凯克（吉尔吉斯斯坦首都）.
Плавск 普拉夫斯克（俄罗斯城市）.
Пла́мтри 普拉姆特里（津巴布韦城市）.
Пласт 普拉斯特（俄罗斯城市）.
Пла́тсберг 普拉茨堡（美国城市）.
Платт ❶（美国）普拉特（河）. ❷（塞舌尔）普拉特（岛）.
Пла́уэн 普劳恩（德国城市）.
Пле́вен 普列文（保加利亚城市，州首府）.
Пле́венский о́круг（保加利亚）普列文州.
Плейку́ 波来古（越南城市）.
Пле́нти（新西兰）普伦蒂（湾）.
Плёс 普廖斯（俄罗斯城市）.
Плеще́ево о́зеро（俄罗斯）普列谢耶沃湖.
Пли́мут ❶普利茅斯（英国城市）. ❷普利茅斯（蒙特塞拉特城市）
Пло́вдив 普罗夫迪夫（保加利亚城市，州首府）.
Пло́вдивский о́круг（保加利亚）普罗夫迪夫州.
Плое́шти ［э́ш］普洛耶什蒂（罗马尼亚城市）.
Плоцк 普沃茨克（波兰城市，省会）.
Пло́цкое воево́дство（波兰）普沃茨克省.
Плу́нге 普伦格（立陶宛城市）.
Пльзень 比尔森（捷克城市）.
Плю́сса（俄罗斯）普柳萨（河）.
Пля́винас 普莱维奈斯（拉脱维亚城市）.
Пномпе́нь 金边（柬埔寨城市）.
По[1] 波城（法国城市）.
По[2]（意大利）波（河）.
Побе́да（俄罗斯）波别达（山）.
Пово́рино 波沃里诺（俄罗斯城市）.
Повунгниту́к 波翁尼图克（加拿大城市）.
Погра́дец ❶（阿尔巴尼亚）波格拉德茨（区）. ❷波格拉德茨（首府）.
Пограни́чная 绥芬河（中国城市，应为 Суйфыньхэ́）.
Подве́тренные острова́（拉丁美洲）背风群岛.
Подга́йцы 波德盖齐（乌克兰城市）
Подгоро́дное 波德戈罗德诺耶（乌克兰城市）.
Подка́менная Тунгу́ска（俄罗斯）石泉通古斯卡（河）.
Подку́мок（俄罗斯）波德库莫克（河）.
Подля́се 及 **Подля́сье**（波兰）波德拉谢（地区）.
Подо́льск 波多利斯克（俄罗斯城市）.
Подо́р 波多尔（塞内加尔城市）.
Подпоро́жье 波德波罗日耶（俄罗斯城市）.
Пожа́ревац 波扎雷瓦茨（南斯拉夫城市）.
По́знанское воево́дство（波兰）波兹南省.
По́знань 波兹南（波兰城市，省会）.
По́зу-Але́гри 波苏阿雷格里（巴西城市）.
Покате́лло 波卡特洛（美国城市）
Поки́пси 波基普西（美国城市）.
Покро́в 波克罗夫（俄罗斯城市）.
По́кхара 博克拉（尼泊尔城市）.
Пола́（俄罗斯）波拉（河）.
Пола́тук 波拉图克（加拿大城市）.
Полевско́й 波列夫斯科伊（俄罗斯城市）.
Поле́сск 波列斯克（俄罗斯城市）.
Поле́сье（白俄罗斯、乌克兰）波列西耶（沼泽）.
Поли́йирос 及 **Поли́гирос** 波利伊罗斯（希腊城市）.
Полине́зия（太平洋）波利尼西亚.
По́лкский проли́в（斯里兰卡、印度）保克海峡.
Поло́ги 波洛吉（乌克兰城市）.
Поло́нное 波隆诺耶（乌克兰城市）.
Полоу́сный кряж（俄罗斯）波洛乌斯内岭.
По́лоцк 波洛茨克（白俄罗斯城市）.
Полта́ва 波尔塔瓦（乌克兰城市，州首府）.
Полта́вская о́бласть（乌克兰）波尔塔瓦州.
Полтора́цк 波尔托拉茨克（土库曼斯坦城市 Ашхаба́д 阿什哈巴德的旧称）.
По́льша（欧洲）波兰.
Поля́рное плато́（南极洲）南极高原.
Поля́рный 波利亚尔内（俄罗斯城市）.
Поля́рный Ура́л（俄罗斯）极圈乌拉尔（山）.
Помера́ния（波兰）波美拉尼亚（即 Помо́рье 波莫瑞地区）.
Помо́рская бу́хта（欧洲）波莫瑞湾.
Помо́рское поозе́рье（波兰）波莫瑞湖区.
Помо́рье（波兰）波莫瑞（地区）.
Помошна́я 波莫什纳亚（乌克兰城市）.
Помпе́и 庞培（意大利古城）.
По́напе ［пэ］❶（美托管加罗林群岛）波纳佩（岛）. ❷（美托管加罗林群岛）波纳佩（区）.
Понгсали ❶（老挝）丰沙里（省）. ❷丰沙里（省会）.
Понд-Инлет 庞德因莱特（加拿大城市）.
Пондишери́ 本地治里（印度城市）
Поно́й（俄罗斯）皮诺伊（河）.
По́нсе ❶（波多黎各）蓬塞（区）. ❷蓬塞（首府）.
Понт（小亚细亚）本都.
По́нта-Гро́са 蓬塔格罗萨（巴西城市）.
По́нта-Делга́да 蓬塔德尔加达（葡萄牙城市）.
По́нта-Пора́н 蓬塔波朗（巴西城市）.
Понтеве́дра ❶（西班牙）蓬特韦德拉（省）. ❷蓬特韦德拉（省会）.
По́нтиак 庞蒂亚克（美国城市）.
Понтиа́нак 坤甸，庞提纳克（印度尼西亚城市）.
Понти́йские го́ры（土耳其）庞廷山脉，本都山脉.
Понтипу́л 庞蒂浦（英国城市）
Понтуа́з 蓬图瓦兹（法国城市）.
Поопо́（玻利维亚）波波（湖）.
Попа́сная 波帕斯纳亚（乌克兰城市）.
Попая́н 波帕扬（哥伦比亚城市）.
Попига́й（俄罗斯）波皮盖（河）.
По́плар 波普勒（美国城市）.
По́плар-Блафф 波普勒布拉夫（美国城市）.
По́плар-Хилл 波普勒希尔（加拿大城市）.
Попокате́петль（墨西哥）波波卡特佩特（火山）.
Порба́ндар 博尔本德尔（印度城市）.
Пор-де-Гале́ ［дэ］加莱港（留尼汪岛城市）.
Порденоне 波代诺内（意大利城市）.
Поре́чье 波列奇耶（俄罗斯城市 Деми́дов 杰米多夫 1918 年前的名称）.
По́ри 波里（芬兰城市）.
По́ркала 波卡拉（芬兰城市）.
По́ркьюпайн（加拿大、美国）波丘派恩（河）.
Порона́й（俄罗斯）波罗奈（河）.
Порона́йск 波罗奈斯克（俄罗斯城市）.
Поро́нг（柬埔寨）博龙（河）.
По́рсгрунн 波什格伦（挪威城市）.
Порт-Аделаи́да 阿德莱德港（澳大利亚城市）.
Порталéгри ❶（葡萄牙）波塔莱格雷（区）. ❷波塔莱格雷（首府）.
Порта́мна 波塔姆纳（爱尔兰城市）.
Порт-Анто́нио 安东尼奥港（牙买加城市）.
Порт-А́ртур 阿瑟港（美国城市）.
Порт-Арту́р 旅顺（应为 Люйшу́нь）.
Порт-Бе́руэлл 伯韦尔港（加拿大城市）.
Порт-Блэр（印度）布莱尔港.
Порт-Буэ́ 布埃港（科特迪瓦城市）.
Порт-Га́ррисон 哈里森港（加拿大城市，即 Инукджуа́к 伊努朱瓦克）.
Порт-Гуро́н 休伦港（美国城市）.
Порт-Жанти́ль 让蒂尔港（加蓬城市）.
Порт-Ильи́ч 伊里奇港（阿塞拜疆城市）.
По́ртичи 波蒂奇（意大利城市）.
Порт-Ке́мбла 肯布拉港（澳大利亚城市）.
Порт-Китс 基茨港（澳大利亚城市）.
Порт-Ле́йише 莱伊什港（爱尔兰城市）.
По́ртленд ❶波特兰（美国缅因州城市）. ❷波特兰（美国俄勒冈州城市）.
Порт-Ли́нкольн 林肯港（澳大利亚城市）.
Порт-Лиоте́ 利奥泰港（摩洛哥城市）.
Порт-Луи́ 路易港（毛里求斯首都）.
Порт-Макку́ори 麦夸里港（澳大利亚城市）.
Порт-Мо́рсби 莫尔兹比港（巴布亚新几内亚首都）.
Порт-Не́льсон 纳尔逊港（加拿大城市）.
Порт-Но́ллот 诺洛斯港（南非城市）.
Портовье́хо 波托维耶霍（厄瓜多尔城市）.
Порт-Ога́ста 奥古斯塔港（澳大利亚城市）.
По́рто-Но́во 波多诺伏（贝宁首都）.
Порт-о-Пре́нс ［рэ́］太子港（海地首都）.
Порт-оф-Спе́йн ［пэ́］西班牙港（特立尼达和多巴哥首都）.
Порт-Пи́ри 皮里港（澳大利亚城市）.
Порт-Ра́дий 及 **Порт-Ра́диум** 镭锭港（加拿大城市）.

Порт-Сайд ❶(埃及)塞得港(省).❷塞得港(省会).
Портсмут ❶朴次茅斯(英国城市).❷朴次茅斯(美国弗吉尼亚州城市).❸朴次茅斯(美国新罕布希尔州城市).❹朴次茅斯(美国俄亥俄州城市).
Порт-Стэнли 斯坦利港(马尔维纳斯群岛或福克兰群岛城市).
Порт-Судан 苏丹港(苏丹城市).
Порт-Толбот 塔尔伯特港(英国城市).
Порту ❶(葡萄牙)波尔图(区).❷波尔图(首府).
Порту-Алегри ❶阿雷格里港(巴西南里奥格兰德州城市).❷阿雷格里港(巴西马托格罗索州城市).
Порту-Алешандри 亚历山大港(安哥拉城市).
Порту-Амбойн 安博因港(安哥拉城市).
Порту-Амелия 阿梅利亚港(莫桑比克城市 Пемба 彭巴的旧称).
Порту-Артур 阿图尔港(巴西城市).
Порту-Вельо 波多韦柳(巴西城市).
Португалия(欧洲)葡萄牙.
Португеса(委内瑞拉)波图格萨(州).
Порту-Мендис 门德斯港(巴西城市).
Порту-Насьонал 纳希耐尔港(巴西城市).
Порту-Франку 佛朗哥港(巴西城市).
Порт-Уэлд 砵卫,文德港(马来西亚城市).
Порт-Филлип(澳大利亚)菲利普港(湾).
Порт-Франки 弗朗基港(刚果(金)城市 Илебо 伊莱博的旧称).
Порт-Харкорт 哈科特港(尼日利亚城市).
Порт-Хедленд 黑德兰港(澳大利亚城市).
Порт-Элизабет 伊丽莎白港(南非城市).
Порт-Этьенн 埃蒂安港(毛里塔尼亚城市 Нуадибу 努瓦迪布的旧称).
Порхов 波尔霍夫(俄罗斯城市).
Порц 波尔茨(德国城市).
Посадас 波萨达斯(阿根廷城市).
Поса-Рика 及 **Поса-Рика-де-Идальго** 波萨里卡,波萨里卡—德伊达尔戈(墨西哥城市).
Посо ❶(印度尼西亚)波索(湖).❷波索(印度尼西亚城市).
Поставы 波斯塔维(白俄罗斯城市).
Постмасбург 波斯特马斯堡(南非城市).
Постойнска-Яма(斯洛文尼亚)波斯托伊纳溶洞.
Посус-ди-Калдас 波苏斯迪卡尔达斯(巴西城市).
Потакет 波塔基特(美国城市).
Потенца [тэ]波坦察(意大利城市).
Поти 波季(格鲁吉亚城市).
Потискум 波蒂斯库姆(尼日利亚城市).
Потомак(美国)波托马克(河).
Потоси ❶(玻利维亚)波托西(省).❷波托西(省会).
Потрерильос 波特雷里约斯(智利城市).
Потсдам ❶(德国)波茨坦(专区).❷波茨坦(首府).
Похвистнево [сн]波赫维斯特涅沃(俄罗斯城市).
Похьойс-Карьяла(芬兰)北卡尔亚拉(省).
Поццуоли 波佐利(意大利城市).
Почаев 波恰耶夫(乌克兰城市).
Почеп 波切普(俄罗斯城市).
Почефструм 波切夫斯特鲁姆(南非城市).
Починок 波奇诺克(俄罗斯城市).
Пошехонье-Володарск 波舍霍尼耶—沃洛达尔斯克(俄罗斯城市).
Поянху(中国)鄱阳湖.
Пра(加纳)普拉(河).
Правдинск 普拉夫金斯克(俄罗斯城市).
Прага 布拉格(捷克首都).
Прато 普拉托(意大利城市).
Прахова(罗马尼亚)普拉霍瓦(河).
Прачинбури ❶(泰国)巴真(府),巴真武里(府).❷巴真,巴真武里(首府).
Прачуапкирикан ❶(泰国)巴蜀(府).❷巴蜀(首府).
Прая 普拉亚(佛得角首都).
Превеза ❶(希腊)普雷韦扎(州).❷普雷韦扎(首府).
Преголя(俄罗斯)普列戈利亚(河).
Президенти-Пруденти 普鲁登特总统城(巴西城市).
Прейли 普雷利(拉脱维亚城市).
Прейсиш-Эйлау 普鲁士艾劳(俄罗斯城市 Багратионовск 巴格拉季昂诺夫斯克 1946 年前的名称).
Прекуле 普列库莱(立陶宛城市).
Пренай 普列奈(立陶宛城市).
Пресиденсия-Рока 及 **Пресиденте-Рока** 罗克·萨恩斯·培尼亚总统城(阿根廷城市).
Пресиденте-Аес(巴拉圭)阿耶斯总统(省).
Пресидио 普雷西迪奥(美国城市).
Преслав 普雷斯拉夫(保加利亚城市).
Преспа [рэ](欧洲)普雷斯帕(湖).
Престон 普雷斯顿(英国城市).
Претория 比勒陀利亚(南非行政首都).
Прешов 普雷绍夫(斯洛伐克城市).
Пржевальск 普热瓦利斯克(吉尔吉斯斯坦城市,州首府).
Приазовская возвышенность(乌克兰)亚速海沿岸高地.
Прибылова острова(美国)普里比洛夫群岛.
Прива 普里瓦(法国城市).
Приволжск 普里沃尔日斯克(俄罗斯城市).
Приволжская возвышенность(俄罗斯)伏尔加河沿岸高地.
Приволье 普里沃利耶(乌克兰城市).
Приднепровская возвышенность(乌克兰)第聂伯河沿岸高地.
Приднепровская низменность(白俄罗斯、乌克兰)第聂伯河沿岸低地.
Приекуле 普里耶库莱(拉脱维亚城市).
Призрен 普里兹伦(南斯拉夫城市).
Прикаспийская низменность(俄罗斯、哈萨克斯坦)里海沿岸低地.
Прикумск 普里库姆斯克(俄罗斯城市).
Прилеп 普里莱普(马其顿城市).
Прилуки 普里卢基(乌克兰城市).
Приморск ❶普里莫尔斯克(乌克兰城市).❷普里莫尔斯克(俄罗斯列宁格勒州城市).❸普里莫尔斯克(俄罗斯加里宁格勒州城市).
Приморская Сена(法国)滨海塞纳(省).
Приморская Шаранта(法国)滨海夏朗德(省).
Приморские Альпы(法国)滨海阿尔卑斯(省).
Приморский край(俄罗斯)滨海边疆区.
Приморский хребет(俄罗斯贝加尔)湖滨山脉.
Приморско-Ахтарск 滨海阿赫塔尔斯克(俄罗斯城市).
Принс-Альберт 艾伯特王子城(加拿大城市).
Принс-Джордж 乔治王子城(加拿大城市).
Принсипи(圣多美和普林西比)普林西比(岛).
Принсипи-да-Бейра 普林西比达贝拉(巴西城市).
Принс-Патрик(加拿大)帕特里克王子(岛).
Принс-Руперт 鲁珀特王子港(加拿大城市).
Принс-Чарльз(加拿大)查尔斯王子(岛).
Принс-Эдуард(印度洋南非)爱德华王子(群岛).
Принс-Эдуард остров(加拿大)爱德华王子岛(省).
Принца Уэльского мыс(美国)威尔士王子角.
Принца Уэльского остров ❶(澳大利亚)威尔士王子岛.❷(加拿大)威尔士王子岛.
Принцевы острова(土耳其)王子群岛,克孜勒群岛.
Принцессы Рагнхилль берег(南极洲)朗希尔德公主海岸.
Приозерск 普里奥焦尔斯克(俄罗斯城市).
Припять(乌克兰、白俄罗斯)普里皮亚季(河).
Priска 普里斯卡(南非城市).
Пришиб 普里希布(阿塞拜疆城市).
Приштина 普里什蒂纳(南斯拉夫城市).
Проболинго 庞越,普罗博林戈(印度尼西亚城市).
Прованс(法国)普罗旺斯.
Провидения бухта(俄罗斯)普罗维杰尼耶湾.
Провиденс ❶普罗维登斯(美国城市).❷(塞舌尔)普罗维登斯(群岛).
Провиденсия(哥伦比亚)普罗维登西亚(岛).
Прово 普罗沃(美国城市).
Прогресо [рэ]普罗格雷索(墨西哥城市).
Прокопьевск 普罗科皮耶夫斯克(俄罗斯城市).
Пролетарск 普罗列塔尔斯克(俄罗斯城市).
Прончищева кряж(俄罗斯)普龙奇谢夫垅岗.
Проня(白俄罗斯)普罗尼亚(河).
Проприя 普罗普里亚(巴西城市).
Просерпайн 及 **Просерпин** 普罗瑟派恩(澳大利亚城市).
Проскуров 普罗斯库罗夫(乌克兰城市 Хмельницкий 赫梅利尼茨基的旧称).
Простеёв 普罗斯捷约夫(捷克城市).
Протва(俄罗斯)普罗特瓦(河).
Прохладный 普罗赫拉德内(俄罗斯城市).

Пружáны 普鲁扎内(白俄罗斯城市).
Прýссия(德国)普鲁士(州).
Прут(乌克兰、摩尔多瓦、罗马尼亚)普鲁特(河).
Прýшкув 普鲁什库夫(波兰城市).
Пршéров 普热罗夫(捷克城市).
Пршúбрам 普日布拉姆(捷克城市).
Псекýпс(俄罗斯)普谢库普斯(河).
Псёл(俄罗斯、乌克兰)普肖尔(河).
Пскент 普斯肯特(乌兹别克斯坦城市).
Псков 普斯科夫(俄罗斯城市,州首府).
Псkóвская óбласть(俄罗斯)普斯科夫州.
Псkóвское óзеро(俄罗斯)普斯科夫湖.
Птичь(白俄罗斯)普季奇(河).
Птуй 普图伊(斯洛文尼亚城市).
Пуассú 普瓦西(法国城市).
Пуатý(法国)普瓦图.
Пуатьé 普瓦捷(法国城市).
Пугачёв 普加乔夫(俄罗斯城市).
Пýдож 普多日(俄罗斯城市).
Пýка ❶(阿尔巴尼亚)普克(区). ❷普克(首府).
Пукáльпа 普卡尔帕(秘鲁城市).
Пукéт ❶(泰国)普吉(岛). ❷(泰国)普吉(府),童卡(府). ❸普吉,童卡(首府).
Пукхангáн(朝鲜)北汉江.
Пукчúн 北镇(朝鲜城市).
Пул 普尔(英国城市).
Пýла 普拉(克罗地亚城市).
Пулáвы 普瓦维(波兰城市).
Пýли-Хумрú 普勒胡姆里(阿富汗城市).
Пýлог(菲律宾)普洛格(山).
Пýна[1](玻利维亚)普纳.
Пýна[2] 浦那(印度城市).
Пунáкха 普那卡(不丹城镇).
Пýно ❶(秘鲁)普诺(省). ❷普诺(省会).
Пýнта-Áльта 蓬塔阿尔塔(阿根廷城市).
Пýнта-Арéнас 蓬塔阿雷纳斯(智利城市).
Пýнта-Гóрда 蓬塔戈尔达(伯利兹城市).
Пýнта-Кардóн 蓬塔卡尔东(委内瑞拉城市).
Пунтарéнас [рэ] ❶(哥斯达黎加)蓬塔雷纳斯(省). ❷蓬塔雷纳斯(省会).
Пур(俄罗斯)普尔(河).
Пурвакáрта 普哇加达(印度尼西亚城市).
Пýри 布里(印度城市).
Пýрния 布尔尼亚(印度城市).
Пурсáт ❶(柬埔寨)菩萨(省). ❷菩萨(省会).
Пурýс(巴西)普鲁斯(河).
Пусáн 釜山(韩国城市).
Пустóшка 普斯托什卡(俄罗斯城市).
Путáо 葡萄(缅甸城市).
Путúвль 普季夫利(乌克兰城市).
Пýтталам 普塔勒姆(斯里兰卡城市).
Путумáйо ❶(拉丁美洲)普图马约(河). ❷(哥伦比亚)普图马约(地区).
Путуссúбау 普图西包(印度尼西亚城市).
Пýчеж 普切日(俄罗斯城市).
Пýшкин 普希金(俄罗斯城市).
Пýшкино ❶普希金诺(阿塞拜疆城市). ❷普希金诺(俄罗斯城市).
Пýщино 普希诺(俄罗斯城市).
Пуэ́бла ❶(墨西哥)普埃布拉(州). ❷普埃布拉(首府).
Пуэ́бло 普韦布洛(美国城市).
Пуэ́нт-а-Питр 皮特尔角城(瓜德罗普城市).
Пуэ́нт-де-Галé [дэ]普安特代加莱,加莱港(留尼汪岛城市).
Пуэ́нте-Áльто 上普恩特(智利城市).
Пуэ́нт-Нуáр 黑角(刚果城市).
Пуэ́рто-Айсéн [сэ]艾森港(智利城市).
Пуэ́рто-Армуэ́льес 阿穆埃耶斯港(巴拿马城市).
Пуэ́рто-Аякýчо 阿亚库乔港(委内瑞拉城市).
Пуэ́рто-Бáррнос 巴里奥斯港(危地马拉城市).
Пуэ́рто-Валья́рта 巴亚尔塔港(墨西哥城市).
Пуэ́рто-Вúльямс 威廉斯港(智利城市)
Пуэ́рто-Десеáдо [дэсэ]德塞阿多港(阿根廷城市).
Пуэ́рто-Кабéльо [бэ́]卡贝略港(委内瑞拉城市).
Пуэ́рто-Кабéсас 卡贝萨斯港(尼加拉瓜城市).
Пуэ́рто-Каррéньо 卡雷尼奥港(哥伦比亚城市).
Пуэ́рто-Касáдо 卡萨多港(巴拉圭城市).
Пуэ́рто-Кортéс 科尔特斯港(洪都拉斯城市).
Пуэ́рто-ла-Крус 拉克鲁斯港(委内瑞拉城市).
Пуэртольяно 普埃托利亚诺(西班牙城市).
Пуэ́рто-Мáдрин 马德林港(阿根廷城市)
Пуэ́рто-Мальдонáдо 马尔多纳多港(秘鲁城市).
Пуэ́рто-Монт 蒙特港(智利城市).
Пуэ́рто-Натáлес 纳塔莱斯港(智利城市).
Пуэ́рто-Ордáс 奥尔达斯港(委内瑞拉城市).
Пуэ́рто-Пеньяско 佩尼亚斯科港(墨西哥城市).
Пуэ́рто-Плáта ❶(多米尼加共和国)普拉塔港(省). ❷普拉塔港(省会).
Пуэ́рто-Принсéса 普林塞萨港,公主港(菲律宾城市).
Пуэ́рто-Рúко(拉丁美洲美属)波多黎各.
Пуэ́рто-Суáрес 苏亚雷斯港(玻利维亚城市).
Пфальц(德国)普法尔茨.
Пфóрцхейм 普福尔茨海姆(德国城市).
Пхаáн 帕安(缅甸城市).
Пхалáн 帕兰(缅甸城市).
Пхалóди 珀洛迪(印度城市).
Пхёнáн-Намдó(朝鲜)平安南道.
Пхёнáн-Пукдó(朝鲜)平安北道.
Пхёнсóн 平城(朝鲜城市).
Пхеньян 平壤(朝鲜首都).
Пхохáн 浦项(韩国城市).
Пхукéт ❶(泰国)普吉,童卡(府). ❷普吉,童卡(首府).
Пхью 彪关(缅甸城市).
Пшéмысль 普热梅希尔(波兰城市,省会).
Пшемы́сльское воевóдство(波兰)普热梅希尔省
Пшиш(俄罗斯)普希什(河).
Пы́лтсамаа 珀尔察马(爱沙尼亚城市).
Пытáлово 佩塔洛沃(俄罗斯城市).
Пышмá(俄罗斯)佩什马(河).
Пьемóнт(意大利)皮埃蒙特(区).
Пьи 卑谬(缅甸城市).
Пьинманá 彬马那(缅甸城市).
Пьомбúно 皮翁比诺(意大利城市).
Пьюджет-Сáунд(美国)皮吉特海峡.
Пьюра 皮乌拉(秘鲁城市).
Пья́на(俄罗斯)皮亚纳(河).
Пья́тра-Нямц 皮亚特拉—尼亚姆茨(罗马尼亚城市).
Пьячéнца 皮亚琴察(意大利城市).
Пэкульнéй(俄罗斯)佩库利涅伊(山).
Пэнхуледáо 及 **Пэнхý**(中国)澎湖(列岛).
Пюй-де-Дом(法国)多姆山(省).
Пяйянне [нэ](芬兰)派延奈(湖).
Пялóзеро(俄罗斯)皮亚洛泽罗(湖).
Пяндж ❶(塔吉克斯坦、阿富汗)喷赤(河). ❷喷赤(塔吉克斯坦城市).
Пяóзеро(俄罗斯)皮亚奥泽罗(湖).
Пя́рну ❶(爱沙尼亚)派尔努(河). ❷派尔努(爱沙尼亚城市).
Пя́сина(俄罗斯)皮亚西纳(河).
Пя́сино(俄罗斯)皮亚西诺(湖).
Пя́синский зали́в(俄罗斯)皮亚西纳湾.
Пятигóрск 皮亚季戈尔斯克(俄罗斯城市).
Пятихáтки 皮亚季哈特基(乌克兰城市).
Рáба[1] 及 **Раб**(匈牙利、奥地利)拉包(河).
Рáба[2] 拉巴(印度尼西亚城市).
Рабáт ❶拉巴特(摩洛哥首都). ❷拉巴特(马耳他城市,即 Виктóрия 维多利亚).
Рабáул 拉包尔(巴布亚新几内亚城市).
Равалпúнди 拉瓦尔品第(巴基斯坦城市).
Рáва-Рýсская 拉瓦—罗斯卡亚(乌克兰城市).
Равéнна 拉韦纳(意大利城市).
Рáви(巴基斯坦)拉维(河).
Рáга 拉加(苏丹城市).
Рáгби 拉格比(英国城市).
Рагнúт 拉格尼特(俄罗斯城市 Нéман 涅曼 1946 年前的名称).
Рагýза 拉古萨(意大利城市).
Радвúлишкис 拉德维利什基斯(立陶宛城市).
Рáдебёйль 拉德博伊尔(德国城市).
Радéхов 拉杰霍夫(乌克兰城市).
Раджамáндри 拉贾蒙德里(印度城市).
Раджáнг(马来西亚)拉让(河),拉惹(河).
Раджапáлайям 拉杰巴莱亚姆(印度城市).
Раджастхáн(印度)拉贾斯坦(邦).
Раджкóт 拉杰果德(印度城市).
Раджнандгáон 拉杰南德冈(印度城市).
Раджшáхи ❶(孟加拉国)拉杰沙希(县). ❷拉杰沙希(首府).
Радзивúлов 拉济维洛夫(乌克兰城市 Червоноармéйск 切尔沃诺阿尔梅伊斯克 1940 年前的名称).
Рáдиум-Хилл 镭矿山(澳大利亚地名).
Рáдом 拉多姆(波兰城市,省会).
Радóмско 拉多姆斯科(波兰城市).
Рáдомское воевóдство(波兰)拉多姆

省.

Радомышль 拉多梅什利(乌克兰城市).

Разград 拉兹格勒(保加利亚城市,州首府).

Разградский округ(保加利亚)拉兹格勒州.

Раздан ❶(亚美尼亚)拉兹丹(河). ❷拉兹丹(亚美尼亚城市).

Раздельная 拉兹杰利纳亚(乌克兰城市).

Разим(罗马尼亚)拉济姆(湖).

Ранатеа(法属波利尼西亚)赖阿特阿(岛).

Районг ❶(泰国)罗勇(府),拉勇(府). ❷罗勇,拉勇(首府).

Райпур 赖布尔(印度城市).

Райчихинск 赖奇欣斯克(俄罗斯城市).

Райчуру 赖久尔(印度城市).

Раквере 拉克韦雷(爱沙尼亚城市).

Ракка ❶(叙利亚)拉卡(省). ❷拉卡(省会).

Ракопс 拉科普斯(博茨瓦纳城市).

Раккхайн ❶(缅甸)若开(山脉). ❷(缅甸)若开(邦).

Ралик(美托管马绍尔群岛)拉利克(群岛).

Рамади 拉马迪(伊朗城市).

Рамаллах 拉马拉,拉姆安拉(巴勒斯坦城市).

Рамат-Ган 拉马特甘(以色列城市).

Рамбуйе 朗布依埃(法国城市).

Раменское 拉缅斯科耶(俄罗斯城市).

Рамигала 拉米加拉(立陶宛城市).

Рампур 兰布尔(印度城市).

Рамсгит 拉姆斯盖特(英国城市).

Рангироа(法属波利尼西亚)朗伊罗阿(岛).

Рангпур ❶(孟加拉国)朗布尔(县). ❷朗布尔(首府).

Рангун ❶仰光(缅甸首都). ❷(缅甸)仰光(河).

Рандфонтейн 兰德方丹(南非城市).

Раненбург 拉年堡(俄罗斯城市 Чаплыгин 恰普雷金的旧称).

Ранкагуа 兰卡瓜(智利城市).

Раннерс 兰讷斯(丹麦城市).

Ранонг ❶(泰国)拉廊(府). ❷拉廊(首府).

Рантаупарапат 兰陶普拉帕,兰都(印度尼西亚城市).

Ранчи 兰契(印度城市).

Рапа(法属波利尼西亚)拉帕(岛)

Рапалло 拉帕洛(意大利城市).

Рапид-Сити 拉皮德城(美国城市).

Рапти(印度、尼泊尔)拉布蒂(河)

Раротонга(库克群岛)拉罗汤加(岛).

Рарыткин(俄罗斯)拉雷特金(山).

Рас-Гариб 拉斯加里卜(埃及城市).

Рас-Дашан(埃塞俄比亚)达尚峰.

Расейняй 拉塞尼艾(立陶宛城市).

Расин 拉辛(美国城市).

Рас-Ленуф 拉斯拉努夫(利比亚城市).

Рассказово 拉斯卡佐沃(俄罗斯城市).

Рас-Таннура 塔努拉角(沙特阿拉伯城市)

Растяпино 拉斯佳皮诺(俄罗斯城市 Дзержинск 捷尔任斯克 1929 年前的名称).

Рас-эль-Ануф 拉斯拉努夫(利比亚城市).

Ратак(美托管马绍尔群岛)拉塔克(群岛).

Ратанакири(柬埔寨)腊塔纳基里(省).

Ратенов 拉特诺(德国城市).

Ратинген 拉廷根(德国城市).

Ратлам 勒德兰(印度城市).

Ратленд 拉特兰(美国城市).

Ратлендшир 拉特兰郡(英国旧郡名).

Ратнапура 拉特纳普勒,宝石城(斯里兰卡城市).

Ратон 拉顿(美国城市).

Ратьжа 迪石(越南城市).

Рауб 劳勿(马来西亚城市).

Рауль(新西兰)拉乌尔(岛).

Раунгаурвадла(冰岛)朗河平原(省).

Раушен 劳申(俄罗斯城市 Светлогорск 斯韦特洛戈尔斯克 1946 年前的名称).

Рафаи 拉法伊(中非城市).

Рафаэла 拉斐拉(阿根廷城市).

Рафха 拉夫哈(沙特阿拉伯城市).

Раха 拉哈(印度尼西亚城市).

Рахимъярхан 拉希姆亚尔汗(巴基斯坦城市).

Рахов 拉霍夫(乌克兰城市).

Рацибуж 拉齐布日(波兰城市).

Рачинский хребет(格鲁吉亚)拉恰山.

Рашид ❶拉希德(埃及城市). ❷(埃及)拉希德(河口).

Ре(法国)雷(岛).

Реалико 雷阿利科(阿根廷城市).

Реам 云壤(柬埔寨城市).

Ревда 列夫达(俄罗斯城市).

Ревелсток [рéвэ]雷夫尔斯托克(加拿大城市).

Ревель 雷瓦尔(爱沙尼亚城市 Таллин 塔林的旧称).

Ревилья-Хихедо 及 **Ревильо-Хихедо**(墨西哥)雷维亚希赫多(群岛).

Регар 列加尔(塔吉克斯坦城市 Турсунзаде 图尔孙扎代 1978 年前的名称).

Регенсбург 雷根斯堡(德国城市).

Регистан(阿富汗)雷吉斯坦.

Рединг 雷丁(美国城市).

Ред-Дир 雷德迪尔(加拿大城市).

Реджо-ди-Калабрия [рé]雷焦卡拉布里亚(意大利城市).

Реджо-нель-Эмилия [рé, нэ]雷焦艾米利亚(意大利城市).

Рединг ❶雷丁(英国城市). ❷雷丁(美国城市).

Ред-Ривер [рэ] ❶(美国)雷德河. ❷(加拿大)雷德河.

Редуотер 雷德沃特(加拿大城市).

Реж 列日(俄罗斯城市).

Режица 列日察(拉脱维亚城市 Резекне 雷泽克内的旧称).

Резайе ❶(伊朗)雷扎耶(湖). ❷雷扎耶(伊朗城市).

Резекне 雷泽克内(拉脱维亚城市).

Резина 列济纳(摩尔多瓦城市).

Резольют 雷索卢特(加拿大城市).

Резольюшен(加拿大)雷索卢申(岛).

Рей [рэ]雷伊(加拿大城市).

Рейдт 赖特(德国城市).

Рейкьявик 雷克雅未克(冰岛首都).

Рейкьянес(大西洋)雷克雅内斯(海岭).

Реймс 兰斯(法国城市).

Рейн(欧洲)莱茵(河).

Рейндир-Депо [рэ, дэ]伦迪尔站(加拿大城市).

Рейне [рэ, нэ]赖讷(德国城市).

Рейнир [рэ](美国)雷尼尔(山).

Рейнланд-Пфальц(德国)莱茵兰—普法尔茨(州).

Рейноса 雷诺萨(墨西哥城市).

Рейнхаузен 莱茵豪森(德国城市).

Рейхенбах 赖兴巴赫(德国城市).

Реклингхаузен 雷克灵豪森(德国城市).

Реконкиста 雷孔基斯塔(阿根廷城市).

Рексем 雷克瑟姆(英国城市).

Ремансу [рэ]雷曼苏(巴西城市).

Ремшейд [рé]雷姆沙伊德(德国城市).

Рен 及 **Ренн** [рэ]雷姆(法国城市).

Рени 列尼(乌克兰城市).

Ренмарк 伦马克(澳大利亚城市).

Рённе [нэ]伦讷(丹麦城市).

Реннелл(所罗门群岛)伦内尔(岛).

Рео 勒奥(印度尼西亚城市).

Репалс-Бей [рэ, бэ]里帕尔斯贝(加拿大城市).

Ресистенсия 雷西斯滕西亚(阿根廷城市).

Ресифи [рэ]累西腓(巴西城市).

Ретавас 列塔瓦斯(立陶宛城市).

Реталулеу [рэ] ❶(危地马拉)雷塔卢莱乌(省). ❷雷塔卢莱乌(省会).

Ретийские Альпы(瑞士、意大利)雷蒂凯山脉.

Ретимни [рэ]及 **Ретимнон** [рé] ❶(希腊)雷西姆农(州). ❷雷西姆农(首府).

Реус 雷乌斯(西班牙城市).

Реут(摩尔多瓦)列乌特(河).

Реутов 列乌托夫(俄罗斯城市).

Рехобот [рэ]雷霍博特(纳米比亚城市).

Рехово́т 雷霍沃特(以色列城市).

Речица 列奇察(白俄罗斯城市).

Речк 赖奇克(匈牙利城市).

Решени 勒谢尼(阿尔巴尼亚城市).

Решерш [рэ](澳大利亚)勒谢什(群岛).

Решница 雷希察(罗马尼亚城市).

Решт 拉什特(伊朗城市).

Реюньон(非洲法属)留尼汪(岛).

Ржев 勒热夫(俄罗斯城市).

Риау(印度尼西亚)廖内(群岛).

Рибатежу [тэ](葡萄牙)里巴特茹.

Рибейран-Прету [бэ, рé]里贝朗普雷图(巴西城市).

Рибера́льта 里韦拉尔塔(玻利维亚城市).

Ривас ❶(尼加拉瓜)里瓦斯(省). ❷里瓦斯(省会).

Ривера ❶(乌拉圭)里韦拉(省). ❷里韦拉(省会).

Риверсайд 里弗赛德(美国城市).

Риволи 里沃利(意大利城市).

Рига 里加(拉脱维亚首都).

Ригли ❶里格利(加拿大城市). ❷(南极洲)里格利(湾).

Риголет 里戈莱特(加拿大城市).

Риддер 里杰尔(哈萨克斯坦城市 Лениногорск 列宁诺戈尔斯克的旧称).

Риджайна 及 **Реджайна** 里贾纳(加拿大城市).

Ридо́(加拿大)里多(河).
Рие́ка 里耶卡(克罗地亚城市).
Рие́кский зали́в(克罗地亚)里耶卡湾.
Ри́жский зали́в(拉脱维亚、爱沙尼亚)里加湾.
Ри́за 里萨(德国城市).
Ризе́ [зэ́] ❶(土耳其)里泽(省). ❷里泽(省会).
Ри́ла(保加利亚)里拉(山).
Рим 罗马(意大利首都).
Ри́мини 里米尼(意大利城市).
Риму́ски 里穆斯基(加拿大城市).
Ри́нгкёбинг ❶(丹麦)灵克宾(州). ❷灵克宾(首府).
Ри́но 里诺(美国城市).
Риоа́ча 里奥阿查(哥伦比亚城市).
Риоба́мба 里奥班巴(厄瓜多尔城市).
Ри́о-Берме́хо [мэ́](阿根廷)贝尔梅霍河.
Ри́о-Галье́гос 里奥加耶戈斯(阿根廷城市).
Ри́о-Гра́нде [дэ] ❶(美国、墨西哥)格兰德河. ❷里奥格兰德(阿根廷城市).
Ри́о-Гра́нде-де-Сантья́го(墨西哥)圣地亚哥大河.
Ри́о-де-Жане́йро [дэ, нэ́] ❶(巴西)里约热内卢(州). ❷里约热内卢(巴西城市).
Ри́о-Колора́до(阿根廷)科罗拉多河.
Ри́о-Куа́рто 里奥夸尔托(阿根廷城市)
Ри́о-Му́ни(赤道几内亚)木尼河(省).
Ри́о-Не́гро [нэ] ❶(阿根廷)内格罗河. ❷(阿根廷)内格罗河(省). ❸(乌拉圭)内格罗河. ❹(乌拉圭)内格罗河(省).
Рио́ни(格鲁吉亚)里奥尼(河).
Ри́о-Пьéдрас 里奥彼德拉斯(波多黎各城市).
Ри́о-Сала́до(阿根廷)萨拉多河.
Риоти́нто 里奥廷托(西班牙城市).
Ри́у-Бра́нку ❶(巴西)布朗库(河). ❷里奥布朗库(巴西城市).
Ри́у-Гра́нди ❶(巴西)格兰德(河). ❷里奥格兰德(巴西城市).
Ри́у-Гра́нди-ду-Но́рти(巴西)北里奥格兰德(州).
Ри́у-Гра́нди-ду-Сул(巴西)南里奥格兰德(州).
Ри́у-Кла́ру 里奥克拉鲁(巴西城市).
Ри́у-Ма́нсу ❶(巴西)曼苏河(Мóртис莫尔蒂斯河的别称). ❷里奥曼苏(巴西城市).
Ри́у-Не́гру [нэ́] ❶(巴西)内格罗河. ❷里奥内格罗(巴西城市).
Ри́ца(格鲁吉亚)里察(湖).
Ри́членд 里奇兰(美国城市).
Ри́чмонд ❶里士满(美国弗吉尼亚州城市). ❷里士满(美国印第安纳州城市). ❸里士满(美国加利福尼亚州城市). ❹里士满(美国肯塔基州城市).
Ри́чфилд 里奇菲尔德(美国城市).
Ришта́н 里什坦(乌兹别克斯坦城市).
Роа́нн 罗阿讷(法国城市).
Ро́анок ❶(美国)罗阿诺克(河). ❷罗阿诺克(美国城市).
Роата́н 罗阿坦(洪都拉斯城市).
Ро́бертспорт 罗伯茨港(利比里亚城市).
Роборе́ 罗沃雷(波利维亚城市)
Ро́борн 罗伯恩(澳大利亚城市).
Ро́бсон(加拿大)罗布森(山).
Ро́ваниеми 罗瓦涅米(芬兰城市).
Ро́венская о́бласть(乌克兰)罗夫诺州.
Ровенька́ 罗文尼基(乌克兰城市).
Рови́го 罗维戈(意大利城市).
Ро́вно 罗夫诺(乌克兰城市,州首府).
Рога́тин 罗加京(乌克兰城市).
Рогачёв 罗加乔夫(白俄罗斯城市).
Рогерва́йк 罗格尔维克(爱沙尼亚城市 Па́лдиски 帕尔迪斯基 1723—1783 年的正式名称).
Род-А́йленд(美国)罗得岛(州).
Роде́з 罗德兹(法国城市).
Ро́динское 罗金斯科耶(乌克兰城市).
Ро́дна(罗马尼亚)罗德纳(山).
Родники́ 罗德尼基(俄罗斯城市).
Родо́пы(希腊、保加利亚)罗多彼(山脉).
Ро́дос ❶(希腊)罗得(岛). ❷罗得(希腊城市).
Родри́гес(毛里求斯)罗德里格斯(岛).
Рождества́ о́стров ❶(澳大利亚)圣诞岛 ❷(基里巴斯)圣诞岛.
Ро́зиттен 罗济坚(拉脱维亚城市 Ре́зекне 雷泽克内 1893 年前的正式名称).
Розо́ 罗索(多米尼加国首都).
Ро́йал-кана́л(爱尔兰)罗亚尔运河.
Рой-Хилл 罗伊希尔(澳大利亚城市).
Ро́ка(葡萄牙)罗卡(角).
Рок-А́йленд 罗克艾兰(美国城市).
Ро́кан(印度尼西亚)罗干(河).
Ро́ка-Парти́да(墨西哥)罗卡帕蒂达(岛).
Рокге́мптон 及 **Роккéмптон** 罗克汉普顿(澳大利亚城市).
Ро́ки-Ма́унт 落基山城(美国城市).
Ро́кишкис 罗基什基斯(立陶宛城市).
Рок-Спрингс 罗克斯普林斯(美国城市).
Ро́кфеллер плато́(南极洲)洛克菲勒高原.
Ро́кфорд 罗克福德(美国城市).
Рок-Хилл 罗克希尔(美国城市).
Ро́ли 罗利(美国城市).
Ром ❶罗马(美国佐治亚州城市). ❷罗马(美国纽约州城市).
Ро́ма 罗马(澳大利亚城市).
Ро́ман 罗曼(罗马尼亚城市).
Рома́н-Кош(乌克兰)罗曼科什(山).
Рома́ново-Борисоглéбск 罗曼诺夫—鲍里索格列布斯克(俄罗斯城市 Тута́ев 图塔耶夫 1918 年前的名称).
Рома́новский Ху́тор 罗曼诺夫斯基胡托尔(俄罗斯城市 Кропо́ткин 克鲁泡特金 1921 年前的名称).
Ро́маншl(大西洋)罗曼什(海沟).
Рома́нья(意大利)罗马涅.
Ромита́н 罗米坦(乌兹别克斯坦城市).
Ромны́ 罗姆内(乌克兰城市).
Ро́на ❶(法国)罗讷(河). ❷(法国)罗讷(省).
Ро́на-Рейн(法国)罗讷—莱茵(运河).
Ро́нгелап(美托管马绍尔群岛)朗格拉普(环礁).
Рондо́ния ❶(巴西)朗多尼亚(地区). ❷朗多尼亚(巴西城市).
Ронкадо́р(哥伦比亚)龙卡多尔(岛).
Ро́нне [нэ](南极洲)龙尼(湾).
Ро́нта 朗达(英国城市).
Рора́йма ❶(拉丁美洲)罗赖马(山). ❷(巴西)罗赖马(地区).
Роса́рио ❶罗萨里奥(阿根廷城市). ❷罗萨里奥(墨西哥城市).
Ро́сендал [сэ]罗森达尔(荷兰城市).
Ро́скилле ❶(丹麦)罗斯基勒(州). ❷罗斯基勒(首府).
Роско́ммон ❶(爱尔兰)罗斯康芒(郡). ❷罗斯康芒(首府).
Ро́славль 罗斯拉夫利(俄罗斯城市).
Росле́р 罗斯莱尔(爱尔兰城市).
Ро́сон 罗森(阿根廷城市).
Ро́сса мо́ре(南极洲)罗斯海.
Ро́сса о́стров(南极洲)罗斯岛.
Ро́сса ше́льфовый ледни́к(南极洲)罗斯陆缘冰.
Ро́ссел(巴布亚新几内亚)罗塞尔(岛).
Россие́ны 罗谢内(立陶宛城市 Расе́йняй 拉塞尼艾 1917 年前的正式名称).
Росси́я 俄罗斯.
Росси́н острова́(法属波利尼西亚)罗西扬群岛(即 Туамо́ту 土阿莫土群岛).
Ро́ссо 罗索(毛里塔尼亚城市).
Ро́ссошь 罗索希(俄罗斯城市).
Росс-Ри́вер 罗斯里弗(加拿大城市).
Росто́в 罗斯托夫(俄罗斯城市).
Росто́в-на-Дону́(顿河畔)罗斯托夫(俄罗斯城市,州首府).
Росто́вская о́бласть(俄罗斯)罗斯托夫州.
Ро́сток ❶(德国)罗斯托克(专区). ❷罗斯托克(首府).
Рось(乌克兰)罗西(河).
Ро́та[1] 罗塔(西班牙城市).
Ро́та[2](美托管马里亚纳群岛)罗塔(岛).
Ро́терем 罗瑟勒姆(美国城市).
Ро́ти(印度尼西亚)罗地(岛).
Ро́то 罗托(澳大利亚城市).
Роторýа 罗托鲁阿(新西兰城市).
Ро́ттердам 鹿特丹(荷兰城市).
Роту́ма(斐济)罗图马(岛).
Роурке́ла 劳尔克拉(印度城市).
Ро́хас 罗哈斯(菲律宾城市,即 Ка́пис 卡皮斯).
Ро́хтак 罗塔克(印度城市).
Ро́ча ❶(乌克兰)罗恰(省). ❷罗恰(省会).
Ро́чдейл 罗奇代尔(英国城市).
Ро́честер ❶罗切斯特(美国明尼苏达州城市). ❷罗切斯特(美国新罕布什尔州城市). ❸罗切斯特(美国纽约州城市).
Роша́ль 罗沙利(俄罗斯城市).
Рошфо́р 罗什福尔(法国城市).
Рти́щево 勒季谢沃(俄罗斯城市).
Руа́н 鲁昂(法国城市).
Руа́нда(非洲)卢旺达.
Руапе́ху [пэ́](新西兰)鲁阿佩胡(火山).
Рубе́ [бэ́]鲁贝(法国城市).
Рубе́жное 鲁别日诺耶(乌克兰城市).
Ру́би 鲁比(美国城市).
Рубико́н(意大利)鲁比肯(河).
Рубцо́вск 鲁布佐夫斯克(俄罗斯城市).
Руб-эль-Ха́лл(沙特阿拉伯)鲁卜哈利(沙漠).
Рувензо́р [вэ](乌干达、扎伊尔)鲁文佐里(山).
Ру́ву(坦桑尼亚)鲁伏(河).
Руву́ма(坦桑尼亚、莫桑比克)鲁伍马(河).
Ру́дабанья 鲁道巴尼奥(匈牙利城市).

Ру́дака 鲁达卡(俄罗斯城市 Аня́ва 阿尼瓦 1946 年前的名称).
Ру́да-Слёнска 鲁达希隆斯卡(波兰城市).
Ру́депурт-Маре́бург 及 **Ро́депорт-Ма́райсбург** [дэ]鲁德普特—马赖斯堡(南非城市).
Ру́дки 鲁德基(乌克兰城市).
Ру́дные го́ры(德国、捷克)厄尔士山脉,克鲁什内山脉.
Ру́дный 鲁德内(哈萨克斯坦城市).
Ру́дня 鲁德尼亚(俄罗斯城市).
Рудо́льф(肯尼亚、埃塞俄比亚)鲁道夫(湖)(Турка́на 图尔卡纳湖的旧称).
Рудо́льфа о́стров(俄罗斯)鲁道夫(岛).
Ру́дольштадт 鲁道尔施塔特(德国城市).
Ру́жомберок 鲁容贝罗克(斯洛伐克城市).
Ру́за ❶(俄罗斯)鲁扎(河). ❷鲁扎(俄罗斯城市).
Руза́евка 鲁扎耶夫卡(俄罗斯城市).
Ру́иена 鲁伊耶纳(拉脱维亚城市).
Ру́ква(坦桑尼亚)鲁夸(湖).
Ру́ки(刚果(金))鲁基(河)
Рум(巴哈马国)鲁姆(岛).
Ру́мбек 伦拜克(苏丹城市).
Румо́и 留萌(日本城市).
Румы́ния(欧洲)罗马尼亚.
Ру́нгва 伦瓜(坦桑尼亚城市).
Ру́нгве(坦桑尼亚)伦圭(山).
Ру́пат(印度尼西亚)鲁帕(岛).
Ру́перт-Ха́ус 鲁珀特豪斯(加拿大城市).
Рур ❶(德国)鲁尔(河). ❷(德国)鲁尔(区).
Руру́ту(法属波利尼西亚)鲁鲁土(岛).
Ру́се [сэ]鲁塞(保加利亚城市,州首府).
Ру́селаре [сэ, рэ]鲁瑟拉勒(比利时城市).
Ру́сенский о́круг(保加利亚)鲁塞州.
Ру́сне 鲁斯涅(立陶宛城市).
Руссильо́н(法国)鲁西荣.
Ру́сская равни́на(俄罗斯)俄罗斯平原(即东欧平原).
Ру́сский о́стров(俄罗斯)俄罗斯岛.
Руста́ви 鲁斯塔维(格鲁吉亚城市).
Рута́на 鲁塔纳(布隆迪城市).
Ру́тба 鲁特拜(伊拉克城市).
Ру́тенг 鲁滕(印度尼西亚城市).
Руфи́джи(坦桑尼亚)鲁菲吉(河).
Руфи́но 鲁菲诺(阿根廷城市).
Рухло́во 鲁赫洛沃(俄罗斯城市 Сковородино́ 斯科沃罗季诺 1938 年前的名称).
Ру́хну(爱沙尼亚)鲁赫努(岛).
Руша́нский хребе́т(塔吉克斯坦)鲁尚山.
Рыба́чий полуо́стров(俄罗斯)雷巴奇半岛.
Рыба́чье 雷巴奇耶(吉尔吉斯斯坦城市).
Ры́бинск 雷宾斯克(俄罗斯城市).
Ры́бник 雷布尼克(波兰城市).
Ры́бница 雷布尼察(摩尔多瓦城市).
Ры́бное 雷布诺耶(俄罗斯城市).
Рыльск 雷利斯克(俄罗斯城市).
Ры́мнику-Вы́лча 勒姆尼库沃尔恰(罗马尼亚城市).
Рын-пески́(哈萨克斯坦)雷恩沙漠.
Рю́ген(德国)吕根(岛).
Рюкю́ ❶(日本)琉球(群岛). ❷(太平洋)琉球(海沟).
Рю́ссельсгейм [сэ]吕瑟尔斯海姆(德国城市).
Рю́стенбург 勒斯滕堡(南非城市).
Рюфи́ск 吕菲斯克(塞内加尔城市).
Ряжск 里亚日斯克(俄罗斯城市).
Ряза́нская о́бласть(俄罗斯)梁赞州.
Ряза́нь 梁赞(俄罗斯城市,州首府).
Саа́р ❶(德国、法国)萨尔(河). ❷(德国)萨尔(州).
Саарбрю́ккен 萨尔布吕肯(德国城市).
Са́аремаа(爱沙尼亚)萨列马(岛).
Саарлу́и 萨尔路易(德国城市).
Саатлы́ 萨阿特雷(阿塞拜疆城市).
Са́ба(荷属安的列斯)萨巴(岛).
Сабаде́ль [дэ]萨瓦德尔(西班牙城市).
Сабала́на(印度尼西亚)萨巴拉纳(群岛).
Са́банг 沙璜(印度尼西亚城市).
Сабари́(伊朗、阿富汗)萨巴里(湖).
Саба́х(马来西亚)沙巴(州).
Са́би(津巴布韦)萨比(河).
Са́биле 萨比莱(拉脱维亚城市).
Саби́нас 萨维纳斯(墨西哥城市).
Сабирааба́д 萨比拉巴德(阿塞拜疆城市).
Са́бия 塞卜亚(沙特阿拉伯城市).
Са́больч-Са́тмар(匈牙利)索博尔奇—索特马尔(州).
Са́ва(南斯拉夫、波斯尼亚—黑塞哥维那、克罗地亚、斯洛文尼亚)萨瓦(河).
Сава́йи(西萨摩亚)萨瓦伊(岛).
Савала́(俄罗斯)萨瓦拉(河).
Сава́нна ❶(美国)萨凡纳(河). ❷萨凡纳(美国城市).
Саваннаке́т ❶(老挝)沙湾拿吉(省). ❷沙湾拿吉(省会).
Саве́ 萨韦(伊朗城市).
Саво́йя(法国)萨瓦(省).
Саво́на 萨沃纳(意大利城市).
Са́ву ❶(印度尼西亚)萨武(海). ❷(印度尼西亚)萨武(岛).
Са́га ❶(日本)佐贺(县). ❷佐贺(日本城市).
Сага́ми(日本)相模(湾).
Сагамиха́ра 相模原(日本城市).
Са́гар 萨格尔(印度城市).
Сагаре́джо 萨加列焦(格鲁吉亚城市).
Саги́з(哈萨克斯坦)萨吉兹(河).
Са́гино ❶(美国)萨吉诺(湾). ❷萨吉诺(美国城市).
Сагу́нто 萨贡托(西班牙城市).
Са-да-Банде́йра [дэ]萨达班代拉(安哥拉城市 Луба́нго 卢班戈的旧称).
Сада́ни 萨达尼(坦桑尼亚城市).
Са́дбери 萨德伯里(加拿大城市).
Са́дийя 萨地亚(印度城市).
Са́до(日本)佐渡(岛).
Са́ду(葡萄牙)萨杜(河).
Саза́ни(阿尔巴尼亚)萨赞(岛).
Са́йда ❶(阿尔及利亚)赛伊达(省). ❷赛伊达(省会).
Саидпу́р 赛义德布尔(孟加拉国城市).
Сайго́н 西贡(越南城市 Хошими́н 胡志明市的旧称).
Са́йда 赛达(黎巴嫩城市).
Са́йдор 赛多尔(巴布亚新几内亚城市).
Сайлюге́м(俄罗斯、蒙古)赛柳格姆(山).
Са́йма(芬兰)塞马(湖).
Са́ймонстаун 西蒙斯敦(南非城市).
Сайн-Шанд 赛音山达(蒙古城市).
Сайпа́н(美托管马里亚纳群岛)塞班(岛).
Са́йтама(日本)埼玉(县).
Сайху́т 赛侯特(也门城市).
Сака́и 堺(日本城市).
Сакайде 坂出(日本城市).
Сака́ка 塞卡凯(沙特阿拉伯城市).
Сака́па ❶(危地马拉)萨卡帕(省). ❷萨卡帕(省会).
Сака́рья ❶(土耳其)萨卡里亚(河). ❷(土耳其)萨卡里亚(省).
Сака́та 酒田(日本城市).
Сакате́кас ❶(墨西哥)萨卡特卡斯(州). ❷萨卡特卡斯(首府).
Сакатеколу́ка 萨卡特科卢卡(萨尔瓦多城市).
Са́ки 萨基(乌克兰城市).
Сакиси́ма(日本)先岛(诸岛).
Сакма́ра(俄罗斯)萨克马拉(河).
Саконнако́н ❶(泰国)沙功那空(府),色军(府). ❷沙功那空、色军(首府).
Сакраме́нто ❶(美国)萨克拉门托(河). ❷萨克拉门托(美国城市).
Саксо́ния(德国)萨克森.
Сал[1](俄罗斯)萨尔(河).
Сал[2](佛得角)萨尔(岛).
Салава́т 萨拉瓦特(俄罗斯城市).
Салава́ти(印度尼西亚)萨拉瓦蒂(岛).
Салаве́рри 萨拉韦里(秘鲁城市).
Сала́до(阿根廷)萨拉多.
Са́ла-и-Го́мес(智利)萨拉—戈麦斯(岛).
Салаи́р 萨莱尔(俄罗斯城市).
Салаи́рский кряж(俄罗斯)萨莱尔岭.
Сала́ла 塞拉莱(阿曼城市).
Салама́ 萨拉马(危地马拉城市).
Салама́нка ❶(西班牙)萨拉曼卡(省). ❷萨拉曼卡(西班牙城市,省会). ❸萨拉曼卡(墨西哥城市).
Салама́т(乍得)萨拉马特(河).
Салантáй 萨兰泰(立陶宛城市).
Са́лацгрива 萨拉茨格里瓦(拉脱维亚城市).
Салвадо́р 萨尔瓦多(巴西城市).
Салги́р(乌克兰)萨尔吉尔(河).
Салда́нья 萨尔达尼亚(南非城市).
Са́лдус 萨尔杜斯(拉脱维亚城市).
Сале́ 塞拉(摩洛哥城市).
Салембу́-Беса́р(印度尼西亚)大萨伦布(岛).
Салентúна(意大利)萨伦蒂纳(半岛).
Сале́рно 萨莱诺(意大利城市).
Салеха́рд 萨列哈尔德(俄罗斯城市).
Сали́ма 萨利马(马拉维城市).
Сали́на-Крус 萨利纳克鲁斯(墨西哥城市).
Сали́нас[1] 萨利纳斯(美国城市).
Сали́нас[2] 萨利纳斯(厄瓜多尔城市).
Сали́нас-Гра́ндес [дэ](阿根廷)大盐沼.
Са́лисбург 萨利斯堡(拉脱维亚城市 Ма́зсалаца 马兹萨拉察 1917 年前的正式名称).
Сало́ники ❶(希腊)萨洛尼卡(州). ❷萨洛尼卡(首府).
Салпауссе́лькя(芬兰)萨尔保冰碛岭.
Салуи́н 及 **Салуэ́н**(缅甸)萨尔温(江).

Сальвадóр(拉丁美洲)萨尔瓦多.
Сальсéдо ❶(多米尼加共和国)萨尔塞多(省). ❷萨尔塞多(省会).
Сальск 萨利斯克(俄罗斯城市).
Сáльта ❶(阿根廷)萨尔塔(省). ❷萨尔塔(省会).
Сальти́льо 萨尔蒂约(墨西哥城市).
Сáльто ❶(乌拉圭)萨尔托(省). ❷萨尔托(省会).
Салья́на 瑟利亚纳(尼泊尔城市).
Сальяны 萨利亚内(阿塞拜疆城市).
Самáва 塞马沃(伊拉克城市).
Сáма-де-Лангрéо 萨马德兰格雷奥,兰格雷奥(西班牙城市).
Саманá ❶(多米尼加共和国)萨马纳(省). ❷萨马纳(省会).
Самангáн(阿富汗)萨曼甘(省)
Сáмар(菲律宾)萨马(岛),三描(岛).
Самáра ❶(乌克兰)萨马拉(河). ❷萨马拉(俄罗斯城市,州首府).
Самарáй 萨马赖(巴布亚新几内亚城市).
Самари́нда 三马林达(印度尼西亚城市).
Самаркáнд 撒马尔罕(乌兹别克斯坦城市,州首府).
Самаркáндская óбласть(乌兹别克斯坦)撒马尔罕州.
Самбáва 桑巴瓦(马达加斯加城市).
Самбалпýр 森伯尔布尔(印度城市).
Сáмбас 三发(印度尼西亚城市).
Сáмбор 桑博尔(乌克兰城市).
Сáмбра(比利时)桑布尔(河).
Сáмбхал 森珀尔(印度城市).
Сáмбхар 桑珀尔(印度城市).
Сáме 萨梅(东帝汶城市).
Самнёа 桑怒(老挝城市).
Самóа(太平洋)萨摩亚(群岛).
Сáмоков 萨莫科夫(保加利亚城市).
Самóра[1] ❶(西班牙)萨莫拉(省). ❷(西班牙)萨莫拉(省会).
Самóра[2] 萨莫拉,萨莫拉—德伊达尔戈(墨西哥城市)
Сáмос ❶(希腊)萨摩斯(岛). ❷(希腊)萨摩斯(州). ❸萨摩斯(首府).
Самотрáки(希腊)萨莫色雷斯(岛).
Сáмош(罗马尼亚、匈牙利)索莫什(河).
Сáмпит(印度尼西亚)桑皮特(河).
Самсýн ❶(土耳其)萨姆松(省). ❷萨姆松(省会).
Сáмтер 萨姆特(美国城市).
Самтрéдиа 萨姆特列季阿(格鲁吉亚城市).
Самýй(泰国)阁沙梅(岛).
Самýр(俄罗斯、阿塞拜疆)萨穆尔(河).
Самутпракáн ❶(泰国)沙没巴干(府),北榄(府). ❷沙没巴干,北榄(首府).
Самутсонгкрáм ❶(泰国)沙没颂堪(府),夜功(府). ❷沙没颂堪,夜功(首府).
Самчхóк 三陟(韩国城市).
Сан[1] 桑(马里城市).
Сан[2](波兰)桑(河).
Сан[3](柬埔寨)桑(河).
Санá ❶萨那(也门首都,省会). ❷(也门)萨那(省).
Санáга(喀麦隆)萨纳加(河).
Сан-Амбрóсио(智利)圣安布罗西奥(岛).
Сан-Áнджело 圣安吉洛(美国城市).
Сан-Андрéс [рэ] ❶(哥伦比亚)圣安德烈斯(岛). ❷圣安德烈斯(哥伦比亚城市).
Сан-Андрéс-и-Провидéнсия [рэ́, дэ́](哥伦比亚)圣安德烈斯—普罗维登西亚(州).
Сан-Антóнио ❶圣安东尼奥(美国城市). ❷圣安东尼奥(智利城市).
Сан-Антóнио-Оэ́сте 西圣安东尼奥(阿根廷城市).
Сан-Бенеди́кто(墨西哥)圣贝内迪克托(岛).
Сан-Бернарди́но 圣贝纳迪诺(美国城市).
Сан-Бернáрдо 圣贝尔纳多(智利城市).
Сан-Бернáрду-ду-Кáмпу 圣贝尔纳多—杜坎普(巴西城市).
Сан-Бóржа 圣博尔雅(巴西城市).
Сан-Валенти́н(智利)圣瓦伦廷(山).
Сан-Висéнте [сэ́, тэ] ❶(萨尔瓦多)圣维森特(省). ❷圣维森特(省会).
Сан-Висéнти ❶圣维森特(巴西城市). ❷(佛得角)圣维森特(岛).
Сангá(刚果)桑加(河).
Сангáй(厄瓜多尔)桑盖(火山).
Сáнгау 桑高(印度尼西亚城市).
Сангилéн(俄罗斯)桑吉连(山原).
Сáнгихе ❶(印度尼西亚)桑义赫(群岛). ❷(印度尼西亚)桑义赫(岛).
Сáнгли 桑格利(印度城市).
Сангмели́ма 桑梅利马(喀麦隆城市).
Сáн-Гонсáлу 圣贡萨洛(巴西城市).
Сандáкан 山打根(马来西亚城市).
Сáндал(俄罗斯)桑达尔(湖).
Сандáски 桑达斯基(美国城市).
Сáндвикен 桑德维肯(瑞典城市).
Сáндерленд 桑德兰(英国城市).
Сан-Диéго 圣迭戈(美国城市).
Сáди-Кейп(澳大利亚)桑迪角.
Сандóа 桑多阿(刚果(金)城市).
Сандовáй 山多威(缅甸城市,即 Тандуэ́ 丹兑).
Сандóмеж 及 **Сандоми́р** 桑多梅日(波兰城市).
Сáндспит 桑兹皮特(加拿大城市).
Сан-Жозé-ду-Рúу-Прéту 圣若泽—杜里奥普雷图(巴西城市).
Сан-Жозé-дус-Кáмпус 圣若泽—杜斯坎普斯(巴西城市).
Сан-Жуáн-ди-Мери́ти 圣若昂—迪梅里蒂(巴西城市).
Сан-Игнáсио 圣伊格纳西奥(玻利维亚城市).
Саии́н(日本)山阴.
Сан-Иси́дро 圣伊西德罗(阿根廷城市).
Сан-Кáрлос ❶圣卡洛斯(菲律宾城市). ❷圣卡洛斯(委内瑞拉城市). ❸圣卡洛斯(尼加拉瓜城市).
Сан-Кáрлос-ди-Барилóче 圣卡洛斯德巴里洛切(阿根廷城市).
Сан-Кáрлус 圣卡洛斯(巴西城市).
Сан-Каэтáну-ду-Сýл 南圣卡埃塔诺(巴西城市).
Сан-Кинти́н 圣金廷(墨西哥城市).
Сан-Клеменéнте [гэ](美国)圣克利门蒂(岛).
Сан-Кристóбаль ❶圣克里斯托瓦尔(委内瑞拉城市). ❷(多米尼加共和国)圣克里斯托瓦尔(省). ❸圣克里斯托瓦尔(多米尼加共和国城市,省会). ❹(所罗门群岛)圣克里斯托瓦尔(岛).
Санкт-Гáллен ❶(瑞士)圣加仑(州). ❷圣加仑(首府).
Сáнкти-Спи́ритус ❶(古巴)圣斯皮里图斯(省). ❷圣斯皮里图斯(省会).
Санкт-Мóриц 圣莫里茨(瑞士城市).
Санкт-Пёльтен [тэ] 圣珀尔滕(奥地利城市).
Санкт-Петербýрг 圣彼得堡(俄罗斯城市,州首府).
Санкýру(刚果(金))桑库鲁(河).
Сан-Леопóлду 圣莱奥波尔多(巴西城市).
Сан-Лорéнсо 圣洛伦索(厄瓜多尔城市).
Сан-Луи́с[1] ❶(阿根廷)圣路易斯(省). ❷圣路易斯(省会).
Сан-Луи́с[2] 圣路易斯(巴西城市).
Сан-Луи́с-Оби́спо 圣路易斯—奥比斯波(美国城市).
Сан-Луи́с-Потоси́ ❶(墨西哥)圣路易斯波托西(州). ❷圣路易斯波托西(首府).
Сан-Лýкас ❶(墨西哥)圣卢卡斯(角). ❷圣卢卡斯(墨西哥城市).
Сан-Мануэ́л(巴西)圣曼努埃尔(河)(即 Тéлис-Пи́рис 特利斯皮里斯河).
Сан-Мари́но ❶(欧洲)圣马力诺. ❷圣马力诺(圣马力诺首都).
Сан-Мáркос ❶(危地马拉)圣马科斯(省). ❷圣马科斯(省会).
Сан-Марти́н ❶(阿根廷)圣马丁(湖). ❷(秘鲁)圣马丁(省).
Сан-Мати́ас(阿根廷)圣马蒂亚斯(湾).
Сан-Мигéл(葡萄牙)圣米格尔(岛).
Сан-Мигéль ❶(萨尔瓦多)圣米格尔(火山). ❷(萨尔瓦多)圣米格尔(省). ❸圣米格尔(省会). ❹(玻利维亚)圣米格尔(河).
Сáннивейл 森尼韦尔(美国城市).
Сáнникова проли́в(俄罗斯)桑尼科夫海峡.
Сан-Николáс ❶圣尼古拉斯(阿根廷城市). ❷圣尼古拉斯(秘鲁城市).
Сан-Николáу(佛得角)圣尼古拉(岛).
Сáно 佐野(日本城市).
Сан-Пáбло 圣巴勃罗(菲律宾城市).
Сан-Пáулу ❶(巴西)圣保罗(州). ❷圣保罗(首府).
Сан-Пáулу-ди-Оливéнса [вэ́] 圣保罗—迪奥利文萨,圣保罗(巴西城市).
Сан-Пéдро ❶(巴拉圭)圣佩德罗(省). ❷圣佩德罗(省会). ❸(智利)圣佩德罗(火山).
Сан-Пéдро-де-Макори́с [пэ́, дэ] ❶(多米尼加共和国)圣佩德罗—德马科里斯(省),圣佩德罗(省). ❷圣佩德罗—德马科里斯,圣佩德罗(省会).
Сан-Пéдро-Сýла 圣佩德罗苏拉(洪都拉斯城市).
Сан-Рафаэ́ль 圣拉斐尔(阿根廷城市).
Сан-Рéмо [рэ́] 圣雷莫(意大利城市).
Сан-Сальвадóр ❶圣萨尔瓦多(萨尔瓦多首都). ❷(巴哈马国)圣萨尔瓦多(岛).
Сансанди́нг 桑桑丁(马里城市).
Сансáнне-Мáнго [нэ] 桑桑内芒戈(多哥城市,即 Мáнго 芒戈).
Сан-Себастья́н 圣塞瓦斯蒂安(西班牙城市).
Сан-Севéро 圣塞韦罗(意大利城市).
Сáнта-Áна ❶(萨尔瓦多)圣安娜(省). ❷

圣安娜(省会).

Са́нта-Ба́рбара ❶(洪都拉斯)圣巴巴拉(省). ❷圣巴巴拉(洪都拉斯城市,省会). ❸圣巴巴拉(墨西哥城市). ❹圣巴巴拉(美国城市).

Са́нта-Изабе́л 圣伊莎贝尔(巴西城市).

Са́нта-Инéс(智利)圣伊内斯(岛).

Са́нта-Исабе́ль [бэ] ❶圣伊萨贝尔(赤道几内亚城市 Мала́бо 马拉博的旧称). ❷(所罗门群岛)圣伊萨贝尔(岛).

Са́нта-Катали́на(美国)圣卡塔利娜(岛)

Са́нта-Катари́на ❶(巴西)圣卡塔琳娜(岛). ❷(巴西)圣卡塔琳娜(州).

Са́нта-Кла́ра 圣克拉拉(古巴城市).

Са́нта-Крус ❶(阿根廷)圣克鲁斯(省). ❷圣克鲁斯(阿根廷城市). ❸(玻利维亚)圣克鲁斯(省). ❹圣克鲁斯(玻利维亚城市,省会). ❺圣克鲁斯(美国城市). ❻(所罗门群岛)圣克鲁斯(群岛).

Са́нта-Кру́с-дель-Киче́ [дэ]圣克鲁斯德尔基切,圣克鲁斯(危地马拉城市).

Са́нта-Кру́с-де-Тенери́фе [дэ, тэнэ, фэ]圣克鲁斯德特内里费,圣克鲁斯(西班牙城市).

Са́нта-Маргари́та(墨西哥)圣玛格丽塔(岛).

Са́нта-Мари́я[1] ❶圣玛丽亚(巴西亚马孙州城市). ❷圣玛丽亚(巴西南里奥格兰德州城市).

Са́нта-Мари́я[2] 圣玛丽亚(美国城市).

Са́нта-Ма́рта 圣玛尔塔(哥伦比亚城市).

Са́нта-Мо́ника 圣莫尼卡(美国城市).

Сант-А́на-ду-Ливраме́нту 圣安娜—杜利夫拉门图,利夫拉门图(巴西城市).

Сантанде́р ❶(西班牙)桑坦德(省). ❷桑坦德(西班牙城市,省会). ❸(哥伦比亚)桑坦德(省).

Сантаре́н ❶圣塔伦(巴西城市). ❷(葡萄牙)圣塔伦(区). ❸圣塔伦(葡萄牙城市,首府).

Са́нта Ро́за[1] 圣罗莎(巴西城市).

Са́нта-Ро́за[2] ❶圣罗莎(美国加利福尼亚州城市). ❷圣罗莎(美国新墨西哥州城市).

Са́нта-Ро́са 圣罗莎(阿根廷城市).

Са́нта-Ро́са-де-Каба́ль [дэ]圣罗莎—德卡瓦尔(哥伦比亚城市).

Са́нта-Ро́са-де-Копа́н [дэ]圣罗莎德科潘(洪都拉斯城市).

Са́нта-Росали́я 圣罗莎莉娅(墨西哥城市).

Са́нта-Те́кла 圣特克拉(萨尔瓦多城市 Нуэ́ва-Сан-Сальвадо́р 新圣萨尔瓦多的旧称).

Са́нта-фе́ [фэ] ❶(阿根廷)圣菲(省). ❷圣菲(阿根廷城市,省会). ❸圣菲(美国城市).

Са́нто-Доми́нго 圣多明各(多米尼加共和国城市).

Сан-Томе́ ❶(圣多美和普林西比)圣多美(岛). ❷圣多美(圣多美和普林西比首都).

Сан-Томе́ и При́нсипи [мэ](非洲)圣多美和普林西比.

Санторúн 桑托林(岛)(希腊 Тира 锡拉岛的旧称).

Са́нту-Андре́ [рэ]圣安德烈(巴西城市).

Са́нтус 桑托斯(巴西城市).

Сантья́го ❶圣地亚哥(智利首都). ❷(智利)圣地亚哥(首都区). ❸(多米尼加共和国)圣地亚哥(省). ❹圣地亚哥(省会). ❺圣地亚哥(巴拿马城市).

Сантья́го-де-Компосте́ла [дэ, тэ]圣地亚哥—德孔波斯特拉,圣地亚哥(西班牙城市).

Сантья́го-де-Ку́ба [дэ] ❶(古巴)圣地亚哥(省). ❷圣地亚哥(省会).

Сантья́го-де-лос-Кабалье́рос [дэ]圣地亚哥(多米尼加共和国城市).

Сантья́го-дель-Эсте́ро [дэ, тэ] ❶(阿根廷)圣地亚哥—德尔埃斯特罗(省). ❷圣地亚哥—德尔埃斯特罗(省会).

Сантья́го-Родри́гес ❶(多米尼加共和国)圣地亚哥—罗德里格斯(省). ❷圣地亚哥—罗德里格斯(多米尼加共和国城市).

Сантья́гу(佛得角)圣地亚哥(岛).

Сан-фе́ликс(智利)圣费利克斯(岛).

Сан-Фели́пе ❶圣费利佩(委内瑞拉城市). ❷圣费利佩(墨西哥城市). ❸圣费利佩(智利城市).

Сан-Ферна́ндо ❶圣费尔南多(西班牙城市). ❷圣费尔南多(阿根廷城市). ❸圣费尔南多(菲律宾城市). ❹圣费尔南多(智利城市). ❺圣费尔南多(特立尼达和多巴哥城市).

Сан-Ферна́ндо-де-Апу́ре [дэ, рэ]阿普雷河畔圣费尔南多,圣费尔南多(委内瑞拉城市).

Сан-Ферна́ндо-де-Атаба́по [дэ]圣费尔南多—德阿塔瓦波,圣费尔南多(委内瑞拉城市).

Са́нфорд(美国)桑福德(火山).

Сан-Франси́ско 圣弗朗西斯科(阿根廷城市).

Сан-Франси́ско-де-Макори́с [дэ]圣弗朗西斯科—德马科里斯,圣弗朗西斯科(多米尼加共和国城市).

Сан-Франси́ску(巴西)圣弗朗西斯科(河).

Сан-Франси́ску-ду-Сул 南圣弗朗西斯科(巴西城市).

Сан-Франци́ско ❶(美国)圣弗朗西斯科(湾). ❷圣弗朗西斯科,旧金山(美国城市).

Сан-Хавье́р 圣哈维尔(玻利维亚城市).

Сан-Хоаки́н(美国)圣华金(河).

Сан-Хо́рхе(阿根廷)圣豪尔赫(湾).

Сан-Хосе́ [сэ] ❶圣何塞,圣约瑟(哥斯达黎加首都). ❷(乌拉圭)圣何塞(省). ❸圣何塞(哥伦比亚城市). ❹圣何塞(美国城市). ❺圣何塞(菲律宾城市).

Сан-Хосе́-дель-Гуавья́ре [сэ, дэ, рэ]瓜维亚雷河畔圣何塞(哥伦比亚城市).

Сан-Хосе́-де-Ма́йо [сэ]圣何塞德马约(乌拉圭城市).

Сан-Хуа́н ❶(阿根廷)圣胡安(省). ❷圣胡安(阿根廷城市,省会). ❸(多米尼加共和国)圣胡安(省). ❹圣胡安(多米尼加共和国城市,省会). ❺(波多黎各)圣胡安(区). ❻圣胡安(波多黎各城市,首府). ❼(尼加拉瓜)圣胡安(河).

Сан-Хуа́н-Баути́ста 圣胡安·包蒂斯塔(巴拉圭城市).

Сан-Хуа́н-де-лос-Мо́ррос [дэ]圣胡安—德洛斯莫罗斯,圣胡安(委内瑞拉城市).

Сан-хуа́н-дель-Но́рте [дэ, тэ] ❶(尼加拉瓜)北圣胡安(湾). ❷北圣胡安(尼加拉瓜城市).

Сан-Хулиа́н 圣胡利安(阿根廷城市)

Са́нчес 桑切斯(多米尼加共和国城市).

Саньми́н 三明(中国城市).

Саньмынься́ 三门峡(中国城市).

Саньцзя́н(中国)三江(平原).

Сапа́ла 萨帕拉(阿根廷城市).

Са́пе ❶(印度尼西亚)萨佩(海峡). ❷萨佩(印度尼西亚城市).

Сапе́ле 萨佩莱(尼日利亚城市).

Са́ппоро 札幌(日本城市).

Сара́бури ❶(泰国)沙拉武里(府),北标(府). ❷沙拉武里,北标(首府).

Сарава́к(马来西亚)沙捞越(州).

Сарава́н ❶(老挝)沙拉湾(省). ❷沙拉湾(省会).

Сараго́са ❶(西班牙)萨拉戈萨(省). ❷萨拉戈萨(省会).

Сара́ево 萨拉热窝(波斯尼亚—黑塞哥维那首都).

Сара́й-Кома́р 萨赖科马尔(塔吉克斯坦城市 Пяндж 喷赤 1931 年前的名称).

Сара́мати(缅甸、印度)萨拉马蒂(峰).

Сара́нск 萨兰斯克(俄罗斯城市,莫尔多瓦共和国首府).

Сара́нь 萨兰(哈萨克斯坦城市).

Сара́пул 萨拉普尔(俄罗斯城市).

Са́рате [тэ]萨拉特(阿根廷城市).

Сара́тов 萨拉托夫(俄罗斯城市,州首府).

Сара́товская о́бласть(俄罗斯)萨拉托夫州.

Сарга́ссово мо́ре(大西洋)马尾藻海.

Сарго́дха 萨戈达(巴基斯坦城市).

Сардараба́д 萨尔达拉巴德(亚美尼亚城市 Октемберя́н 奥克滕贝良 1932 年前的名称).

Сарди́ния ❶(意大利)撒丁(岛). ❷(意大利)撒丁(区).

Саре́зское о́зеро(塔吉克斯坦)萨雷兹湖.

Саре́пта 萨列普塔(俄罗斯城市 Красноарме́йск 红军城 1920 年前的名称).

Сари́ 萨里(伊朗城市).

Сариво́н 沙里院(朝鲜城市).

Сарига́н(美托管马里亚纳群岛)萨里甘(岛).

Сари́кей 泗里奎(马来西亚城市).

Са́рми 萨米(印度尼西亚城市).

Сармье́нто 萨米恩托(阿根廷城市).

Са́рния 萨尼亚(加拿大城市).

Са́рны 萨尔内(乌克兰城市).

Саро́ма(日本)猿洞(湖).

Саронико́с(希腊)萨罗尼科斯(湾).

Сарпи́нские озёра(俄罗斯)萨尔帕湖群.

Са́рта(法国)萨尔特(省).

Сарта́нг(俄罗斯)萨尔坦格(河).

Сартла́н(俄罗斯)萨尔特兰(湖).

Сарх 萨尔(乍得城市).

Сарыага́ч 萨雷阿加奇(哈萨克斯坦城市).

Сарыкамы́шская котлови́на(土库曼斯坦、乌兹别克斯坦)萨雷卡梅什盆地.

Сарыко́льский хребе́т(塔吉克斯坦、中国)萨雷阔勒岭.

Сарыкопа́(哈萨克斯坦)萨雷科帕(湖).

Сарымсакты́(哈萨克斯坦)萨雷姆萨克特(山脉).

Сарысý(哈萨克斯坦)萨雷苏(河).
Сасáндра ❶(科特迪瓦)萨桑德拉(省). ❷萨桑德拉(省会).
Сасéбо 佐世保(日本城市).
Саскатýн 萨斯卡通(加拿大城市).
Саскáчеван ❶(加拿大)萨斯喀彻温(河). ❷(加拿大)萨斯喀彻温(省).
Саскуэхáнна(美国)萨斯奎汉纳(河).
Сáсмакен 萨斯马肯(拉脱维亚城市 Вáлдемарпилс 瓦尔杰马尔皮尔斯 1917 年前的名称).
Сáсово 萨索沃(俄罗斯城市).
Сáссари 萨萨里(意大利城市).
Сасы́к(乌克兰)萨瑟克(湖).
Сасыккóль(哈萨克斯坦)萨瑟科尔(湖).
Сáтка 萨特卡(俄罗斯城市).
Сáтледж(巴基斯坦、印度)萨特莱杰(河).
Сáтна 萨德纳(印度城市).
Сáтпура(印度)萨特普拉(山脉).
Саттахи́п 梭桃邑(泰国城市).
Сáту-Мáре [рэ] ❶(罗马尼亚)萨图马雷(县). ❷萨图马雷(首府).
Сатýн ❶(泰国)沙敦(府). ❷沙敦(首府).
Саýдовская Арáвия(亚洲)沙特阿拉伯.
Саумлáки 萨温拉基(印度尼西亚城市).
Сáура(阿尔及利亚)萨乌拉(河).
Саури́мо 绍里木(安哥拉城市).
Сáут-Бенд 南本德(美国城市).
Сáут-Гейт 南盖特(美国城市).
Сáутенд 绍森德(加拿大城市).
Сáутенд-он-Си 滨海绍森德(英国城市).
Сáутерн-Кросс 南克罗斯(澳大利亚城市).
Сáутпорт ❶绍斯波特(澳大利亚城市). ❷绍斯波特(英国城市).
Сáут-Саскáчеван(加拿大)南萨斯喀彻温(河).
Саутхéмптон 及 **Саутгéмптон** ❶南安普敦(英国城市). ❷(加拿大)南安普敦(岛).
Сáут-Шилдс 南希尔兹(英国城市).
Сафáга 塞法杰(埃及城市).
Сафедкóх(阿富汗)白山.
Сафи́ ❶(摩洛哥)萨菲(省). ❷萨菲(省会).
Сафóново 萨福诺沃(俄罗斯城市).
Саффáния 塞法尼耶(沙特阿拉伯地名).
Сахали́н(俄罗斯)萨哈林(岛)(库页岛).
Сахали́нская óбласть(俄罗斯)萨哈林州.
Сахали́нский зали́в(俄罗斯)萨哈林湾.
Сахáма(玻利维亚)萨哈马(峰).
Сахáра(非洲)撒哈拉(沙漠).
Сахаранпýр 萨哈兰普尔(印度城市).
Сахáрский Атлáс(阿尔及利亚)撒哈拉阿特拉斯(山脉).
Сахéль [хэ](非洲)萨赫勒(地区).
Сахи́вал 萨希瓦尔(巴基斯坦城市).
Сахьядри́(印度)萨赫亚德里(山脉).
Сáцума(日本)萨摩(半岛).
Сачхéре [рэ]萨奇赫雷(格鲁吉亚城市).
Саябури́ ❶(老挝)沙耶武里(省). ❷沙耶武里(省会).
Саяногóрск 萨彦诺戈尔斯克(俄罗斯城市).
Сая́ны(俄罗斯)萨彦岭.
Сба 斯巴(阿尔及利亚城市).
Свáзиленд(非洲)斯威士兰.
Свайриéнг ❶(柬埔寨)柴桢(省). ❷柴桢(省会).
Свáкопмунд 斯瓦科普蒙德(纳米比亚城市).
Свáльбард(挪威)斯瓦尔巴(群岛).
Свали́ва 斯瓦利亚瓦(乌克兰城市).
Сванéтский хребéт(格鲁吉亚)斯瓦涅茨基山.
Свáтово 斯瓦托沃(乌克兰城市).
Сватóу 汕头(应为 Шаньтóу).
Свéнскё(挪威)瑞典(岛).
Свентохлови́це 圣赫沃维采(波兰城市).
Свердлóвск ❶斯维尔德洛夫斯克(俄罗斯城市 Екатеринбýрг 叶卡捷琳堡的旧称). ❷斯维尔德洛夫斯克(乌克兰城市).
Свердлóвская óбласть(俄罗斯)斯维尔德洛夫斯克州.
Свéрдрупа островá(加拿大)斯弗德鲁普群岛.
Светловóдск 斯韦特洛沃茨克(乌克兰城市).
Светлогóрск ❶斯韦特洛戈尔斯克(白俄罗斯城市). ❷斯韦特洛戈尔斯克(俄罗斯城市).
Светлогрáд 斯韦特洛格勒(俄罗斯城市).
Свéтлый 斯韦特雷(俄罗斯城市).
Светогóрск 斯韦托戈尔斯克(俄罗斯城市).
Светозáрево 斯韦托扎雷沃(南斯拉夫城市).
Свидник 斯维德尼克(波兰城市).
Свидни́ца 希维德尼察(波兰城市).
Свиноýйсьце 希维诺乌伊希切(波兰城市).
Свирск 斯维尔斯克(俄罗斯城市).
Свирь(俄罗斯)斯维里(河).
Свúслочь(白俄罗斯)斯维斯洛奇(河).
Свиштóв 斯维什托夫(保加利亚城市).
Свия́га(俄罗斯)斯维亚加(河).
Свобóда 斯沃博达(俄罗斯城市 Георгиу-Деж 乔治乌—德治 1937—1943 年的名称).
Свобóдный 斯沃博德内(俄罗斯城市).
Святóго Лаврéнтия зали́в(加拿大)圣劳伦斯湾.
Святóго Лаврéнтия óстров(美国)圣劳伦斯岛.
Святóго Лаврéнтия рекá(加拿大、美国)圣劳伦斯河.
Святóй Елéны óстров(非洲英属)圣赫勒拿岛.
Святóй Нос(俄罗斯)圣角.
Сеарá(巴西)塞阿拉(州).
Сéбеж 谢别日(俄罗斯城市).
Сéбежское óзеро(俄罗斯)谢别日湖.
Себзевáр 萨卜泽瓦尔(伊朗城市).
Себý[1] ❶(菲律宾)宿务(岛). ❷宿务(菲律宾城市).
Себý[2](摩洛哥)塞布(河).
Сéбха ❶(利比亚)塞卜哈(绿洲). ❷(利比亚)塞卜哈(区). ❸塞卜哈(首府).
Севáн ❶(亚美尼亚)塞凡(湖). ❷塞凡(亚美尼亚城市).
Севастóполь 塞瓦斯托波尔(乌克兰城市).
Севéнны [сэвэ](法国)塞文(山脉).
Сéверн ❶(英国)塞文(河). ❷(加拿大)塞文(河).
Сéверная Амéрика 北美洲,北亚美利加洲.
Сéверная Голлáндия(荷兰)北荷兰(省).
Сéверная Дакóта(美国)北达科他(州).
Сéверная Двинá(俄罗斯)北德维纳(河).
Сéверная Земли́(俄罗斯)北地(群岛).
Сéверная Ирлáндия(英国)北爱尔兰地区.
Сéверная Каролúна(美国)北卡罗来纳(州).
Сéверная óбласть(加纳)北部地区.
Сéверная Осéтия(俄罗斯)北奥塞梯.
Сéверная прови́нция ❶(苏丹)北部省. ❷(塞拉利昂)北部省.
Сéверная Родéзия(非洲)北罗得西亚(赞比亚的旧称)
Сéверная Сóсьва(俄罗斯)北索西瓦(河).
Сéверная Сумáтра(印度尼西亚)北苏门答腊.
Сéверная террито́рия(澳大利亚)北部地方.
Сéверное Борнéо(马来西亚)北婆罗洲(Сабáх 沙巴的旧称).
Сéверное мóре(欧洲)北海.
Сéверные Спорáды(希腊)北斯波拉泽斯(群岛).
Сéверные Увáлы(俄罗斯)北部垄岗.
Сéверный Андамáн(印度)北安达曼(岛).
Сéверный Брабáнт(荷兰)北布拉班特(省).
Сéверный Йóркшир(英国)北约克郡.
Сéверный Кавкáз(俄罗斯)北高加索.
Сéверный Квáркен(芬兰、瑞典)北克瓦尔肯(海峡).
Сéверный Ледовúтый океáн 北冰洋.
Сéверный Ливáн(黎巴嫩)北部(省)
Сéверный мыс(新西兰)北角.
Сéверный óстров(新西兰)北岛.
Сéверный Препáрис(亚洲)北普雷帕里斯(海峡).
Сéверный проли́в(英国)北海峡.
Сéверный Рейн-Вестфáлия(德国)北莱茵—威斯特法伦(州),北莱茵—威斯特伐利亚(州).
Сéверный Сантандéр(哥伦比亚)北桑坦德(省).
Сéверный Урáл(俄罗斯)北乌拉尔(山).
Сéверный Хартýм 北喀土穆(苏丹城市).
Сéверо-Албáнские Áльпы(阿尔巴尼亚)北阿尔巴尼亚山脉.
Сéверо-Аличýрский хребéт(塔吉克斯坦)北阿利丘尔(山).
Сéверо-Америкáнская котлови́на(大西洋)北亚美利加海盆.
Сéверо-Атланти́ческий хребéт(大西洋)北大西洋海岭(即中大西洋海岭).
Северобайкáльск 北贝加尔斯克(俄罗斯城市).
Сéверо-Байкáльское нагóрье(俄罗斯)北贝加尔山原.
Сéверо-Востóчная Земли́(挪威)东北地(岛).

Се́веро-Восто́чная котлови́на(太平洋)东北太平洋海盆.
Се́веро-Герма́нская ни́зменность(德国)北德平原.
Северодви́нск 北德文斯克(俄罗斯城市).
Северодоне́цк 北顿涅茨克(乌克兰城市).
Се́веро-Задо́нск 北扎顿斯克(俄罗斯城市).
Се́веро-За́падная пограни́чная прови́нция(巴基斯坦)西北边境省.
Се́веро-За́падные террито́рии(加拿大)西北地区
Се́веро-Казахста́нская о́бласть(哈萨克斯坦)北哈萨克州.
Се́веро-Кури́льск 北库里尔斯克(俄罗斯城市).
Се́веро-Мора́вская о́бласть(捷克)北摩拉维亚州.
Североморск 北莫尔斯克(俄罗斯城市).
Се́веро-Му́йский хребе́т(俄罗斯)北穆亚(山).
Се́веро-Сиби́рская ни́зменность(俄罗斯)北西伯利亚低地.
Североура́льск 北乌拉尔斯克(俄罗斯城市).
Се́веро-Че́шская о́бласть(捷克)北捷克州.
Се́веро-Чу́йский хребе́т(俄罗斯)北丘亚山脉.
Се́верск 谢韦尔斯克(乌克兰城市)
Се́верский Доне́ц(俄罗斯、乌克兰)北顿涅茨(河).
Севи́лья ❶(西班牙)塞维利亚(省).❷塞维利亚(省会).
Севли́ево 塞夫利耶沃(保加利亚城市).
Се́влюш 谢夫柳什(乌克兰城市 Виногра́дов 维诺格拉多夫 1946 年前的名称).
Севр 塞夫尔(法国城市).
Севск 谢夫斯克(俄罗斯城市).
Се́гед 塞格德(匈牙利城市).
Сеге́дин 塞盖丁(尼日尔地名).
Сеге́жа 谢格扎(俄罗斯城市).
Сего́вия ❶(西班牙)塞哥维亚(省).❷塞哥维亚(西班牙城市,省会).❸(尼加拉瓜、洪都拉斯)塞哥维亚(河)(Ко́ко 科科河的旧称).
Сего́зеро(俄罗斯)谢戈泽罗(湖).
Се́гре(西班牙)塞格雷(河).
Сегу́ [сэ] ❶(马里)塞古(区).❷塞古(首府).
Сегу́ра(西班牙)塞古拉(河).
Седа́ 谢达(立陶宛城市)
Седа́н 色当(法国城市).
Сёдерманланд(瑞典)南曼兰(省).
Сёдерте́лье 南泰利耶(瑞典城市).
Сёдерха́мн [дэ]瑟德港(瑞典城市).
Се́длецкое воево́дство(波兰)谢德尔采省.
Се́длице 谢德尔采(波兰城市,省会).
Седо́м 塞多姆(以色列城市).
Се́дрос(墨西哥)塞德罗斯(岛).
Седу́на 塞杜纳(澳大利亚城市).
Се́йбо ❶(多米尼加共和国)埃尔塞沃(省).❷埃尔塞沃(省会).
Се́йдауркро́укур 瑟伊藻克罗屈尔(冰岛城市).
Се́йдисфьёрдур 塞济斯菲厄泽(冰岛城市).
Сейдишехи́р 塞伊迪谢希尔(土耳其城市).
Се́йлем ❶塞勒姆(美国俄勒冈州城市).❷塞勒姆(美国俄亥俄州城市).
Сейм(俄罗斯、乌克兰)谢伊姆(河).
Сейха́н(土耳其)塞伊汉(河).
Сейше́льские острова́(非洲)塞舌尔.
Се́кешфе́хервар 塞克什白堡(匈牙利城市).
Се́конди-Такора́ди 塞康第—塔科拉迪(加纳城市).
Се́ксард 塞克萨德(匈牙利城市).
Се́лам 及 **Сале́м** 撒冷(印度城市).
Села́нгор(马来西亚)雪兰莪(州).
Села́я 塞拉亚(墨西哥城市).
Селемджа́(俄罗斯)谢列姆贾(河).
Селенга́(蒙古、俄罗斯)色楞格(河).
Селенги́нский айма́к(蒙古)色楞格省.
Селенья́х(俄罗斯)谢连尼亚赫(河).
Селетытени́з(哈萨克斯坦)锡列季田尼兹(湖)
Селибаби́ 塞利巴比(毛里塔尼亚城市).
Селиге́р(俄罗斯)谢利格尔(湖).
Сели́дово 谢利多沃(乌克兰城市).
Сели́ма(苏丹)塞利马(绿洲).
Селу́кве [сэ, вэ]塞卢奎(津巴布韦地名).
Се́льфосс 塞尔福斯(冰岛城市).
Се́мани(阿尔巴尼亚)塞曼(河).
Сема́ранг 三宝垄(印度尼西亚城市).
Семёнов 谢苗诺夫(俄罗斯城市).
Семёновка 谢苗诺夫卡(乌克兰城市).
Семе́ру [сэмэ́](印度尼西亚)塞梅鲁(火山).
Семикарако́рск 谢米卡拉科尔斯克(俄罗斯城市)
Семилу́ки 谢米卢基(俄罗斯城市).
Се́минский хребе́т(俄罗斯)谢马山脉.
Семипала́тинск 塞米巴拉金斯克(哈萨克斯坦城市,州首府).
Семипала́тинская о́бласть(哈萨克斯坦)塞米巴拉金斯克州.
Семире́чье(哈萨克斯坦)谢米列奇耶.
Семна́н ❶(伊朗)塞姆南(省).❷塞姆南(省会).
Семяно́вице-Слёнске 希隆斯克地区谢米亚诺维采(波兰城市).
Сен(柬埔寨)森(河).
Се́на(法国)塞纳(河).
Се́на и Ма́рна(法国)塞纳—马恩(省).
Сена́ки 谢纳基(格鲁吉亚城市 Цхака́я 茨哈卡亚 1935 年前的名称).
Сен-Брие́ 圣布里厄(法国城市).
Сенгиле́й 先吉利伊(俄罗斯城市).
Сен-Гота́рд(瑞士)圣哥达(山口).
Сенда́й 仙台(日本城市).
Сен-Дени́ [сэ, дэ] ❶圣但尼(留尼汪首府).❷圣但尼(法国城市).
Сенега́л(非洲)塞内加尔.
Сен-Канте́н [сэ, тэ́]圣康坦(法国城市).
Сен-Клу́ 圣克卢(法国城市).
Сен-Ло́ 圣洛(法国城市).
Сен-Луи́ ❶圣路易(塞内加尔城市).❷圣路易(留尼汪城市).
Сен-Мало́ [сэ] ❶(法国)圣马洛(湾).❷圣马洛(法国城市).
Сенмонро́м 森莫诺隆(柬埔寨城市).
Сен-Назе́р [сэ, зэ́]圣纳泽尔(法国城市).
Сенна́р 森纳尔(苏丹城市).
Сенно́ 先诺(白俄罗斯城市)
Сен-Поль 圣保罗(留尼汪城市).
Сен-Пьер ❶圣皮埃尔(圣皮埃尔和密克隆省首府).❷圣皮埃尔(留尼汪城市).
Сен-Пьер и Микело́н(北美洲法属)圣皮埃尔(岛)和密克隆(岛).
Сен-Сен-Дени́(法国)塞纳—圣但尼(省).
Се́нта 森塔(南斯拉夫城市).
Сент-А́нтони 圣安东尼(加拿大城市).
Сент-Бо́нифейс 圣博尼费斯(加拿大城市).
Сент-Ви́нсент[1] [сэ, сэ](澳大利亚)圣文森特(湾).
Сент-Ви́нсент[2] [сэ, сэ](圣文森特和格林纳丁斯)圣文森特(岛).
Сент-Ви́нсент и Гренади́ны [сэ, сэ](拉丁美洲)圣文森特和格林纳丁斯.
Сент-Джон 圣约翰(加拿大城市).
Сент-Джонс ❶圣约翰斯(加拿大城市).❷圣约翰斯(安提瓜和巴布达首府).
Сет-Джо́рджес [сэ]圣乔治(格林纳达首府).
Сенте́р 森特尔(加拿大城市).
Се́нтеш 森特什(匈牙利城市).
Сент-Ка́таринс [сэ]圣凯瑟琳斯(加拿大城市).
Сент-Клэр ❶(美国、加拿大)圣克莱尔(河).❷(美国、加拿大)圣克莱尔(湖).
Сент-Кри́стофер(圣基茨—尼维斯)圣克里斯托弗(岛)(即圣基茨岛).
Сент-Лу́ис [сэ]圣路易斯(美国城市).
Сент-Люси́я [сэ](拉丁美洲)圣卢西亚.
Сент-О́лбанс [сэ]圣奥尔本斯(英国城市).
Сенто́нж(法国)圣东日.
Сент-Пи́терсберг 圣彼得斯堡(美国城市).
Сент-Пол 圣保罗(美国城市).
Сент-То́мас(美属维尔京群岛)圣托马斯(岛).
Сент-Хе́ленс [сэ]圣海伦斯(英国城市).
Сент-Хе́лиер 圣赫利尔(英国城市).
Сент-Ча́рльз(加拿大)圣查尔斯(角).
Сент-Этье́нн [сэ]圣艾蒂安(法国城市).
Се́ны бу́хта(法国)塞纳湾
Сенько́р-ду-Бонфи́н [ньё]塞纽尔杜邦芬(巴西城市).
Сеня́вина острова́(美托管加罗林群岛)塞尼亚温群岛.
Се́пик(巴布亚新几内亚)塞皮克(河).
Сера́дз 谢拉兹(波兰城市).
Сера́м [сэ] ❶(印度尼西亚)塞兰(海).❷(印度尼西亚)塞兰(岛).
Сера́сан(印度尼西亚)塞拉桑(岛).
Серафимо́вич 绥拉菲摩维奇(俄罗斯城市).
Се́рбия(南斯拉夫)塞尔维亚.
Серга́ч 谢尔加奇(俄罗斯城市).
Серге́евка 谢尔盖耶夫卡(哈萨克斯坦城市).
Се́ргиев 谢尔吉耶夫(俄罗斯城市 Заго́рск 扎戈尔斯克的旧称).
Серго́ 谢尔戈(乌克兰城市 Стаха́нов 斯达汉诺夫 1937—1940 年的名称).
Сердо́бск 塞尔多博尔(俄罗斯城市

Сóртавала 索尔塔瓦拉 1918 年前的名称).
Сердóбск 谢尔多布斯克(俄罗斯城市)
Сéре ❶(希腊)塞雷(州). ❷塞雷(希腊城市)
Серебря́нск 谢列布良斯克(哈萨克斯坦城市).
Середá 谢列达(俄罗斯城市 Фýрманов 富尔马诺夫的旧称).
Середи́на-Бýда 中布达(乌克兰城市).
Серембáн 芙蓉,塞伦班(马来西亚城市)
Сержи́пи(巴西)塞尔希培(州).
Сери́а [сэ]诗里亚(文莱城市).
Сериáн 西连(马来西亚城市).
Сери́бу(印度尼西亚)塞里布(群岛).
Сёр-Квáлё(挪威)南克瓦尔(岛).
Сермáта(印度尼西亚)塞马塔(岛).
Сéрна 塞纳(瑞典城市).
Серóв 谢罗夫(俄罗斯城市).
Серóве 塞罗韦(博茨瓦纳城市).
Сéрпа-Пи́нту 塞尔帕平托(安哥拉城市 Менóнге 梅农盖的旧称).
Сéрпухов 谢尔普霍夫(俄罗斯城市).
Сéрра-да-Эштрéла(葡萄牙)埃什特雷拉山.
Сéрро-де-Пáско [сэ, дэ]塞罗德帕斯科(秘鲁城市).
Сéрро-Лáрго(乌拉圭)塞罗拉尔戈(省).
Сёр-Трёнделаг(挪威)南特伦德拉格(郡).
Серф(塞舌尔)塞尔夫(岛).
Сесáяп(印度尼西亚)塞萨亚普(河).
Сестроpéцк 谢斯特罗列茨克(俄罗斯城市).
Сет 塞特港(法国城市).
Сéти-Лагóас [сэ]塞蒂拉瓜斯(巴西城市).
Сет-Иль 七岛港(加拿大城市).
Сети́ф ❶(阿尔及利亚)塞提夫(省). ❷塞提夫(省会).
Сéто [сэ]濑户(日本城市).
Сéто-Найкáй [сэ](日本)濑户内海.
Сеттáт ❶(摩洛哥)塞塔特(省). ❷塞塔特(省会).
Сеттé-Дабáн [сэ, тэ](俄罗斯)谢捷—达坂(山).
Сетýбал ❶(葡萄牙)塞图巴尔(区). ❷塞图巴尔(首府).
Сеýл 汉城(韩国首都).
Сеýта 休达(摩洛哥城市)
Сефидрýд(伊朗)萨菲德(河).
Сехóнхонг 塞洪杭(莱索托城市).
Сиазáнь 锡阿赞(阿塞拜疆城市).
Сиалкóт 及 **Сиялкóт** 锡亚尔科特(巴基斯坦城市).
Сиáм(亚洲)暹罗(泰国的旧称).
Сиáмский зали́в(亚洲)暹罗湾,泰国湾.
Сиaнуквиль 西哈努克港(柬埔寨城市,即 Кампонгсáом 磅逊).
Сиáнь 西安(中国城市,省会).
Сибáй 锡拜(俄罗斯城市).
Сибáта 新发田(日本城市).
Сиберýт(印度尼西亚)西北路(岛).
Си́би 锡比(巴基斯坦城市).
Сиби́рские Увáлы(俄罗斯)西伯利亚丘陵.
Сиби́рь(俄罗斯)西伯利亚.
Сибирякóва óстров(俄罗斯)锡比里亚科夫岛.
Сибúти 锡比提(刚果城市).
Сиби́у ❶(罗马尼亚)锡比乌(县). ❷锡比乌(首府).
Сибóлга 实武牙,锡博尔加(印度尼西亚城市).
Си́бу ❶(马来西亚)泗务(岛). ❷泗务(马来西亚城市).
Сибýси(日本)志布志(湾).
Сибуя́н(菲律宾)锡布延(海).
Си́ва ❶(埃及)锡瓦(绿洲). ❷锡瓦(埃及城市).
Сивали́к 及 **Сивали́ксие гóры**(亚洲)西瓦利克山脉.
Сивáс ❶(土耳其)锡瓦斯(省). ❷锡瓦斯(省会).
Сиваш(乌克兰)锡瓦什(湾).
Си́га(日本)滋贺(县).
Сигéт 锡盖图—马尔马切伊(罗马尼亚城市).
Сиги́ри ❶(几内亚)锡吉里(行政区). ❷锡吉里(首府).
Сигишоáра 锡吉什瓦拉(罗马尼亚城市).
Си́гли 实格里(印度尼西亚城市).
Си́глуфьордур 锡格吕菲厄泽(冰岛城市).
Сигнáхи 锡格纳希(格鲁吉亚城市).
Си́гулда 锡古尔达(拉脱维亚城市).
Сидáмо(埃塞俄比亚)锡达莫(省).
Си́дар-Рáпидс 锡达拉皮兹(美国城市).
Сидзуóка ❶(日本)静冈(县). ❷静冈(日本城市).
Си́ди-Баррáни 西迪拜拉尼(埃及城市).
Си́ди-Бель-Аббéс ❶(阿尔及利亚)西迪贝勒阿巴斯(省). ❷西迪贝勒阿巴斯(省会).
Си́ди-Ифни 西迪伊夫尼(摩洛哥城市 Ифни 伊夫尼的旧称).
Си́ди-Касéм 西迪卡塞姆(摩洛哥城市).
Си́дней [нэ]悉尼(澳大利亚城市).
Си́дни ❶悉尼(加拿大城市). ❷(基里巴斯)悉尼(岛).
Си́дра(利比亚)锡德拉(湾)(即 Сурт 苏尔特湾).
Сиемреáп ❶(柬埔寨)暹粒(省). ❷暹粒(省会).
Сиéна 锡耶纳(意大利城市).
Сии́рт ❶(土耳其)锡尔特(省). ❷锡尔特(省会).
Си́кар 锡格尔(印度城市).
Сикáсо ❶(马里)锡卡索(区). ❷锡卡索(首府).
Сикки́м(亚洲)锡金.
Сикóку(日本)四国(岛).
Сикуаншáнь 水口山(中国城市).
Си́лва-Пóрту 席尔瓦波尔图(安哥拉城市 Бие́ 比耶的旧称).
Силвасá 锡尔瓦萨(印度城市).
Си́лвер-Си́ти 银城(美国城市).
Силéзия(欧洲)西里西亚.
Сили́стра 锡利斯特拉(保加利亚城市,州首府).
Сили́стренский óкруг(保加利亚)锡利斯特拉州.
Си́лламяэ 锡拉迈埃(爱沙尼亚城市).
Си́лли(英国)锡利(群岛).
Силхéт ❶(孟加拉国)锡尔赫特(县). ❷锡尔赫特(首府).
Си́лчар 锡尔杰尔(印度城市).
Си́лькеборг 锡尔克堡(丹麦城市).
Сим ❶(俄罗斯)锡姆(河). ❷锡姆(俄罗斯城市).
Симабáра(日本)岛原(湾).
Симáда 岛田(日本城市).
Симáлур 及 **Симелýэ**(印度尼西亚)锡默卢(岛).
Симáне(日本)岛根(县).
Симби́рск 辛比尔斯克(俄罗斯城市 Улья́новск 乌里扬诺夫斯克的旧称).
Сими́дзу 清水(日本城市).
Си́мла 西姆拉(印度城市).
Си́мнас 锡姆纳斯(立陶宛城市).
Симóкита(日本)下北(半岛).
Симоносéки ❶(日本)关门(海峡),下关(海峡). ❷下关(日本城市).
Симплóн(瑞士)辛普朗(山口).
Си́мпсон(澳大利亚)辛普森(沙漠).
Симуши́р(俄罗斯)新知(岛).
Симферóполь 辛菲罗波尔(乌克兰城市,州首府)
Синáвен 锡纳万(利比亚城市).
Синадóго 锡纳多戈(索马里城市).
Синáй(埃及)西奈(省).
Синáйский полуóстров(埃及)西奈半岛.
Синалóа(墨西哥)锡那罗亚(州).
Синáно(日本)信浓(川).
Синáя 锡纳亚(罗马尼亚城市).
Синг 芒新(老挝城市).
Си́нга 辛贾(苏丹城市).
Сингапýр ❶(亚洲)新加坡. ❷新加坡(新加坡首都).
Сингапýрский проли́в(亚洲)新加坡海峡.
Сингарáджа 新加拉惹(印度尼西亚城市).
Си́нгбури ❶(泰国)信武里(府). ❷信武里(首府).
Синд(巴基斯坦)信德(省).
Си́нди 辛季(爱沙尼亚城市).
Синéльниково 锡涅利尼科沃(乌克兰城市).
Сини́н 西宁(中国城市,省会).
Синкáванг 山口洋,辛卡旺(印度尼西亚城市).
Си́нканг 辛康(印度尼西亚城市).
Си́но(利比里亚)锡诺(州).
Синóе(罗马尼亚)锡诺耶(湖).
Синóп ❶(土耳其)锡诺普(省). ❷锡诺普(省会).
Си́но-Тибéтские гóры(中国)横断山.
Синпхó 新浦(朝鲜城市).
Синселéхо [сэ]辛塞莱霍(哥伦比亚城市).
Синтáй 邢台(中国城市).
Си́нтанг 新当(印度尼西亚城市).
Синт-Ни́клас 圣尼古拉斯(比利时城市).
Си́нтра 辛特拉(葡萄牙城市).
Синт-Эстáтиус(荷兰安的列斯)圣尤斯特歇斯(岛).
Синыйджý 及 **Синыйчжý** 新义州(朝鲜城市).
Синьгáн(中国)天津新港(即塘沽).
Синьсян 新乡(中国城市).
Синьцзя́н-Уйгýрский автонóмный райóн(中国)新疆维吾尔自治区.
Синьчжý 新竹(中国城市).

Синья́н 信阳(中国城市).
Сиóгама 盐釜(日本城市).
Сипо́ра(印度尼西亚)锡波拉(岛).
Сираджга́ндж 锡拉杰甘杰(孟加拉国城市).
Сираку́за 锡拉库萨,叙拉古(意大利城市).
Си́ракьюс 锡拉丘兹(美国城市).
Сира́не(日本)白根(山).
Сир-Ба́ни-Яс(阿拉伯联合酋长国)锡尔巴尼亚斯(岛),亚斯(岛).
Сирджа́н 锡尔詹(伊朗城市).
Сирéт(罗马尼亚)锡雷特(河).
Сиретóко(日本)知床(半岛).
Сирна́м 沙廉(缅甸城市).
Сири́йская пусты́ня(亚洲)叙利亚沙漠.
Си́рия(亚洲)叙利亚.
Си́рос(希腊)锡罗斯(岛).
Сирт 苏尔特(利比亚城市).
Си́сак 锡萨克(克罗地亚城市).
Сисакéт ❶(泰国)四色菊(府).❷四色菊(首府).
Си́серо [сэ]西塞罗(美国城市).
Сисиа́н 锡西安(亚美尼亚城市).
Сисопóн 诗梳风(柬埔寨地名).
Систа́н(阿富汗、伊朗)锡斯坦.
Ситапу́р 锡达布尔(印度城市).
Сита́ун(缅甸)锡当(河).
Си́тка 锡特卡(美国城市).
Ситлальтéпетль(墨西哥)锡特拉尔特佩特(火山)(即 Ориса́ба 奥里萨巴火山).
Ситуэ́ 实兑(缅甸城市,即 Акья́б 阿恰布).
Сихотэ́-Али́нь(俄罗斯)锡霍特山脉(老爷岭).
Сицзя́н(中国)西江.
Сицили́йский проли́в(欧洲、非洲)西西里海峡(即 Туни́сский проли́в 突尼斯海峡).
Сици́лия ❶(意大利)西西里(岛).❷(意大利)西西里(区).
Сиша́(中国)西沙(群岛).
Сиэ́тл 西雅图(美国城市).
Скáгафьярдар(冰岛)斯卡加峡湾(省).
Скагерра́к(欧洲)斯卡格拉克(海峡).
Ска́гуэй 斯卡奎(美国城市).
Скада́рское óзеро(黑山、阿尔巴尼亚)斯库台湖.
Скадóвск 斯卡多夫斯克(乌克兰城市).
Ска́лат 斯卡拉特(乌克兰城市).
Скали́стые гóры(美国、加拿大)落基山脉.
Скандина́вские гóры(欧洲)斯堪的纳维亚山脉.
Скандина́вский полуóстров(欧洲)斯堪的纳维亚半岛.
Ска́нторп 斯肯索普(英国城市).
Ска́па-Флóу(英国)斯卡帕湾.
Ска́раборг(瑞典)斯卡拉堡(省).
Ска́рборо 斯卡伯勒(英国城市).
Скаржи́ско-Камéнна 斯卡日斯科—卡缅纳(波兰城市).
Скаудви́ле 斯考德维列(立陶宛城市).
Скви́ра 斯克维拉(乌克兰城市).
Скенéктади [нэ́]斯克内克塔迪(美国城市).
Скерневи́це [нэ]斯凯尔涅维采(波兰城市,省会).
Скерневи́цкое воевóдство(波兰)斯凯尔涅维采(省).
Ски́дель 斯基杰利(白俄罗斯城市).
Ски́кда ❶(阿尔及利亚)斯基克达(省).❷斯基克达(省会).
Ски́рос(希腊)斯基罗斯(岛).
Сковородинó 斯科沃罗季诺(俄罗斯城市).
Скóле 斯科列(乌克兰城市).
Скóне(瑞典)斯科讷(地区).
Скопи́н 斯科平(俄罗斯城市).
Скóпье 及 **Скóпле** 斯科普里(马其顿首都).
Скóрсби(格陵兰)斯科斯比(湾).
Скóтсблафф 斯科茨布拉夫(美国城市).
Скотт(澳大利亚)斯科特(礁).
Скóтта óстров(南极洲)斯科特(岛).
Скрапа́ри(阿尔巴尼亚)斯克拉巴里(区).
Скуóдас 斯库奥达斯(立陶宛城市).
Сла́вгород ❶斯拉夫哥罗德(俄罗斯城市).❷斯拉夫哥罗德(白俄罗斯城市).
Сла́вков 斯拉夫科夫(捷克城市).
Славóния(克罗地亚)斯拉沃尼亚.
Сла́вонски-Брод 斯拉沃尼亚布罗德,布罗德(克罗地亚城市).
Славск 斯拉夫斯克(俄罗斯城市).
Славу́та 斯拉武塔(乌克兰城市).
Славяногóрск 斯拉维亚诺戈尔斯克(乌克兰城市).
Сла́вянск 斯拉维扬斯克(乌克兰城市).
Сла́вянск-на-Куба́ни(库班河畔)斯拉维扬斯克(俄罗斯城市).
Сла́йго ❶(爱尔兰)斯莱戈(郡).❷斯莱戈(首府).
Сла́мет(印度尼西亚)士拉末(火山).
Сла́нцы 斯兰齐(俄罗斯城市).
Сла́тина 斯拉蒂纳(罗马尼亚城市).
Сла́у 斯劳(英国城市).
Слейв-Ри́вер(加拿大)奴河.
Сли́вен 斯利文(保加利亚城市,州首府).
Сли́венский óкруг(保加利亚)斯利文州.
Слободскóй 斯洛博茨科伊(俄罗斯城市).
Слобози́я 斯洛博齐亚(罗马尼亚城市).
Слова́кия(欧洲)斯洛伐克.
Словéния(欧洲)斯洛文尼亚.
Слóка 斯洛卡(拉脱维亚城市).
Слóним 斯洛尼姆(白俄罗斯城市).
Слупск 斯武普斯克(波兰城市,省会).
Слу́пское воевóдство(波兰)斯武普斯克(省).
Слуцк 斯卢茨克(白俄罗斯城市).
Случь(乌克兰)斯卢奇(河).
Слюдя́нка 斯柳江卡(俄罗斯城市).
Смалиннинкай 斯马利宁凯(立陶宛城市).
Смéдерево [дэрэ]斯梅代雷沃(南斯拉夫城市).
Смéла 斯梅拉(乌克兰城市).
Смéтик 斯梅西克(英国城市).
Сми́лтене [тэнэ]斯米尔泰内(拉脱维亚城市).
Сми́рна 士麦那(土耳其城市 Изми́р 伊兹密尔的古称).
Смит ❶(加拿大、格陵兰)史密斯(海峡).❷史密斯(加拿大城市).
Смóланд(瑞典)斯莫兰(地区).
Смолéвичи 斯莫列维奇(白俄罗斯城市).
Смолéнск 斯摩棱斯克(俄罗斯城市,州首府).
Смолéнская óбласть(俄罗斯)斯摩棱斯克州.
Смóлян 斯莫梁(保加利亚城市,州首府).
Смóлянский óкруг(保加利亚)斯莫梁州.
Сморгóнь 斯莫尔贡(白俄罗斯城市).
Снаг 斯纳格(加拿大城市).
Снéжка(捷克、波兰)斯坦日卡(山).
Снежнóе 斯涅日诺耶(乌克兰城市).
Снéжные гóры ❶(澳大利亚)雪山 ❷(印度尼西亚)雪山山脉.
Снейк(美国)斯内克(河).
Снигирёвка 斯尼吉廖夫卡(乌克兰城市).
Снов(俄罗斯、乌克兰)斯诺夫(河).
Сновск 斯诺夫斯克(乌克兰城市 Щорс 晓尔斯的旧称).
Снóудон(英国)斯诺登(山).
Снóуи-Ри́вер(澳大利亚)斯诺伊河.
Сни́рдвы(波兰)希尼亚尔德维(湖).
Сня́тын 斯尼亚滕(乌克兰城市).
Сóбат(苏丹)索巴特(河).
Сóбинка 索宾卡(俄罗斯城市).
Собра́ду 索布拉杜(巴西城市).
Собра́л 索布拉尔(巴西城市).
Советаба́д 苏维埃阿巴德(乌兹别克斯坦城市).
Совéтск ❶苏维埃茨克(俄罗斯加里宁格勒州城市).❷苏维埃茨克(俄罗斯基洛夫州城市).❸苏维埃茨克(俄罗斯图拉州城市).
Совéтская Га́вань 苏维埃港(俄罗斯城市).
Сóгне-фьóрд [нэ](挪威)松恩峡湾.
Согн-ог-Фью́ране(挪威)松恩—菲尤拉讷(郡).
Соди́ри 苏迪里(苏丹城市).
Сож(俄罗斯、白俄罗斯)索日(河).
Созóпол 索佐波尔(保加利亚城市).
Сок(俄罗斯)索克(河).
Сока́ль 索卡利(乌克兰城市).
Сокиря́ны 索基里亚内(乌克兰城市).
Сокóде [дэ]索科德(多哥城市).
Сóкол 索科尔(俄罗斯城市).
Сокóло 索科洛(马里城市).
Сóколов 索科洛夫(捷克城市).
Сокóльники 索科利尼基(俄罗斯城市).
Сокóрро(墨西哥)索科罗(岛).
Сокóто ❶(尼日利亚)索科托(河).❷(尼日利亚)索科托(省).❸索科托(省会).
Сокóтра(也门)索科特拉(岛).
Сокчхó 束草(朝鲜城市).
Солвéзи [вэ́]索卢韦齐(赞比亚城市).
Солгóнский кряж(俄罗斯)索尔贡山.
Соледа́д(马尔维纳斯群岛/福克兰群岛)索莱达(岛)(即东福克兰岛).
Солига́лич 索利加利奇(俄罗斯城市).
Солигóрск 索利戈尔斯克(白俄罗斯城市).
Соликáмск 索利卡姆斯克(俄罗斯城市).
Солиха́лл 索利哈尔(英国城市).
Солнечногóрск 索尔涅奇诺戈尔斯克(俄罗斯城市).
Сóлнцево [сóнц]松采沃(俄罗斯城市).
Сóло ❶(印度尼西亚)梭罗(河).❷梭罗(印度尼西亚城市).
Соловéцкие острова́(俄罗斯)索洛韦茨

基群岛.
Сололá ❶(危地马拉)索洛拉(省). ❷索洛拉(省会).
Соломóновы островá(太平洋)所罗门群岛.
Сóлсбери ❶索尔兹伯里(英国城市). ❷索尔兹伯里(美国城市). ❸索尔兹伯里(津巴布韦首都 Харáре 哈拉雷的旧称).
Солт-Лейк-Сúти 盐湖城(美国城市)
Сóлтон-Си(美国)索尔顿湖
Солýк 苏卢格(利比亚城市).
Сóлуэй-Ферт(英国)索尔韦湾.
Сóлфорд 索尔福德(英国城市).
Сольвычегóдск 索利维切戈茨克(俄罗斯城市).
Соль-Илéцк 索利伊列茨克(俄罗斯城市).
Сóльнок ❶(匈牙利)索尔诺克(州). ❷索尔诺克(州首府).
Сольцы́ 索利齐(俄罗斯城市).
Сомалú(非洲)索马里.
Сомалúйская котловúна(印度洋)索马里海盆.
Сóмбатхей 松博特海伊(匈牙利城市).
Сóмбор 松博尔(南斯拉夫城市).
Сóмервилл 萨默维尔(美国城市).
Сóмерсет(加拿大)萨默塞特(岛).
Сóмерсетшир(英国)萨默塞特郡.
Сомéш(罗马尼亚)索梅什(河).
Сóмма ❶(法国)索姆(河) ❷(法国)索姆(省).
Сомóто 索莫托(尼加拉瓜城市).
Сон(印度)宋(河).
Сóна(法国)索恩(河).
Сóна и Луáра(法国)索恩—卢瓦尔(省).
Сонгéа 松盖阿(坦桑尼亚城市).
Сонгинó 桑吉诺(蒙古城市).
Сонгклá 及 **Сонгкхлá** ❶(泰国)宋卡(府). ❷宋卡(首府).
Сонгкóй(越南)红河.
Сóндрио 松德里奥(意大利城市).
Сонкёль(吉尔吉斯斯坦)松克尔(湖).
Соннúм 松林(朝鲜城市).
Сонóра(墨西哥)索诺拉(州).
Сонсонáте ❶(萨尔瓦多)松索纳特(省). ❷松索纳特(省会).
Сóнсорол(美托管加罗林群岛)松索罗尔(群岛).
Сончжúн 城津(朝鲜城市 Ким-Чхэк 及 Ким-Чак 金策的旧称).
Сóпот 索波特(波兰城市).
Сораксáн(朝鲜)雪岳山.
Сóрия ❶(西班牙)索里亚(省). ❷索里亚(省会).
Сорокáба 索罗卡巴(巴西城市).
Сорóки 索罗基(摩尔多瓦城市).
Сорóл(美托管加罗林群岛)索罗尔(岛).
Сорóнг 索龙(印度尼西亚城市).
Сорóти 索罗蒂(乌干达城市).
Сорóчинск 索罗钦斯克(俄罗斯城市).
Соррéнто [рэ]索伦托(意大利城市).
Сорск 索尔斯克(俄罗斯城市).
Сóртавала 索尔塔瓦拉(俄罗斯城市).
Со-Сент-Марú 苏圣玛丽(美国城市).
Соснá(俄罗斯)索斯纳(河).
Соснóвец 索斯诺维茨(波兰城市).
Соснóвка ❶索斯诺夫卡(俄罗斯城市). ❷索斯诺夫卡(乌克兰城市).
Соснóвый Бор 索斯诺维博尔(俄罗斯城市).
Сосногóрск 索斯诺戈尔斯克(俄罗斯城市).
Сóсьва(俄罗斯)索西瓦(河).
Софúя 索非亚(保加利亚首都).
Сохáг ❶(埃及)索哈杰(省). ❷索哈杰(省会).
Сохáно 索哈诺(巴布亚新几内亚城市).
Сохондó(俄罗斯)索洪多(山).
Сохыксандó(韩国)小黑山岛.
Сóчи 索契(俄罗斯城市).
Сóя ❶(日本)宗谷(海峡). ❷(日本)宗谷(岬).
Спа 斯帕(比利时城市).
Спáниш-Тáун 西班牙镇(牙买加城市).
Спáрроус-Пóйнт 斯帕罗斯角(美国地名).
Спáрта 斯巴达(希腊城市).
Спáртанберг 斯帕坦堡(美国城市).
Спас-Дéменск 斯帕斯—杰缅斯克(俄罗斯城市).
Спас-Клéпики 斯帕斯—克列皮基(俄罗斯城市).
Спасск ❶斯帕斯克(俄罗斯城市 Беднодемьянóвск 别德诺杰米扬诺夫斯克 1925 年前的名称). ❷斯帕斯克(俄罗斯城市 Кýйбышев 古比雪夫 1926 年前的名称).
Спасск-Дáльний 斯帕斯克达利尼(俄罗斯城市).
Спасск-Рязáнский 斯帕斯克—梁赞斯基(俄罗斯城市).
Спасск-Татáрский 斯帕斯克鞑靼斯基(俄罗斯城市 Кýйбышев 古比雪夫 1926—1935 年的名称).
Спенс-Бей 斯彭斯贝(加拿大城市).
Спéнсер(澳大利亚)斯潘塞(湾).
Спéция 拉斯佩齐亚(意大利城市).
Спинбулдáк 斯平布尔达克(阿富汗城市).
Спитáк 斯皮塔克(亚美尼亚城市).
Сплит 斯普利特(克罗地亚城市).
Спокáн 斯波坎(美国城市).
Спорáды(希腊)斯波拉泽斯(群岛).
Спрúнгбок 斯普林博克(南非城市).
Спрингс 斯普林斯(南非城市).
Спрúнгфилд ❶斯普林菲尔德(美国伊利诺斯州中心). ❷斯普林菲尔德(美国马萨诸塞州城市). ❸斯普林菲尔德(美国密苏里州城市). ❹斯普林菲尔德(美国俄亥俄州城市).
Спрингфонтéйн 斯普林方丹(南非城市).
Спрúнгшир 斯普林休尔(澳大利亚城市).
Срéбреница 斯雷布雷尼察(波斯尼亚—黑塞哥维那城市).
Средизéмное мóре(亚洲、欧洲、非洲)地中海.
Средúнный хребéт(俄罗斯)斯列金内山脉.
Срéдна-Горá(保加利亚)斯雷德纳山.
Срéднегобúйский аймáк(蒙古)中戈壁省.
Среднедунáйская равнúна(欧洲)多瑙河中游平原.
Среднеколы́мск 中科雷姆斯克(俄罗斯城市).
Среднерýсская возвы́шенность(俄罗斯)中俄罗斯高地.
Среднесибúрское плоскогóрье(俄罗斯)中西伯利亚高原.
Среднесловáцкая óбласть(斯洛伐克)中斯洛伐克州.
Среднеурáльск 中乌拉尔斯克(俄罗斯城市).
Среднечéшская óбласть(捷克)中捷克州.
Срéдний Андамáн(印度)中安达曼(岛).
Срéдний Урáл(俄罗斯)中乌拉尔(山).
Срем(南斯拉夫)斯雷姆.
Срéмска-Мúтровица 米特罗维察(南斯拉夫城市).
Срепóк(柬埔寨)斯雷博(河).
Срéтенск 斯列坚斯克(俄罗斯城市).
Сринáгар 斯利那加(克什米尔城市).
Ставáнгер 斯塔万格(挪威城市).
Стáврополь ❶斯塔夫罗波尔(俄罗斯城市,边疆区首府). ❷斯塔夫罗波尔(俄罗斯城市 Тольятти 陶里亚蒂的旧称).
Ставропóльская возвы́шенность(俄罗斯)斯塔夫罗波尔高地.
Ставропóльский край(俄罗斯)斯塔夫罗波尔边疆区.
Сталёва-Вóля 斯塔洛瓦沃拉(波兰城市).
Сталинабáд 斯大林纳巴德(塔吉克斯坦城市 Душанбé 杜尚别的旧称).
Сталингрáд 斯大林格勒(俄罗斯城市 Волгогрáд 伏尔加格勒的旧称).
Сталинúри 斯大林尼里(格鲁吉亚城市 Цхинвáли 茨欣瓦利的旧称).
Стáлино 斯大林诺(乌克兰城市 Донéцк 顿涅茨克的旧称).
Сталиногóрск 斯大林诺戈尔斯克(俄罗斯城市 Новомоскóвск 新莫斯科斯克的旧称).
Стáлинск 斯大林斯克(俄罗斯城市 Новокузнéцк 新库兹涅茨克的旧称).
Стамбýл ❶(土耳其)伊斯坦布尔(省). ❷伊斯坦布尔(省会).
Стáмфорд 斯坦福(美国城市).
Станислáв 斯坦尼斯拉夫(乌克兰城市 Ивáно-Франкóвск 伊万诺—弗兰科夫斯克的旧称).
Станкé-Димитрóв 斯坦克—季米特洛夫(保加利亚城市).
Станн-Крик ❶(伯利兹)斯坦克里克(区). ❷斯坦克里克(首府).
Становóе нагóрье(俄罗斯)斯塔诺夫山原.
Становóй хребéт(俄罗斯)斯塔诺夫山脉(外兴安岭).
Стáнтон 斯坦顿(加拿大城市).
Стáра-Загóра 旧扎戈拉(保加利亚城市,州首府).
Стáра-Планинá(保加利亚、南斯拉夫)老山(山脉)(Балкáны 巴尔干山脉的保加利亚名称).
Стараховúце 斯塔拉霍维采(波兰城市).
Стáрая Кастúлия(西班牙)旧卡斯蒂利亚.
Стáрая Рýсса 旧鲁萨(俄罗斯城市).
Стáрбак(基里巴斯)斯塔巴克(岛).
Стáргард-Щецúньски 什切青旧城(波兰城市).
Стáрица 斯塔里察(俄罗斯城市).

Старобе́льск 旧别利斯克(乌克兰城市).
Староду́б 斯塔罗杜布(俄罗斯城市).
Старозаго́рский о́круг(保加利亚)旧扎戈拉州.
Староконстанти́нов 旧康斯坦丁诺夫(乌克兰城市).
Ста́рые Доро́ги 旧多罗吉(白俄罗斯城市).
Ста́рый Крым 旧克里木,旧克里米亚(乌克兰城市).
Ста́рый Оско́л 旧奥斯科尔(俄罗斯城市).
Ста́рый Са́мбор 旧桑博尔(乌克兰城市).
Ста́сфурт 施塔斯富特(德国城市).
Ста́ффорд 斯塔福德(英国城市).
Ста́ффордшир(英国)斯塔福德郡.
Стаха́нов 斯达汉诺夫(乌克兰城市).
Сте́бник 斯捷布尼克(乌克兰城市).
Сте́ги ❶(斯威士兰)斯泰吉(区). ❷斯泰吉(首府).
Сте́ндаль [тэ́]施滕达尔(德国城市).
Степанава́н 斯捷潘纳万(亚美尼亚城市).
Степанаке́рт 斯捷潘纳克特(阿塞拜疆城市、自治州首府).
Степно́й 斯捷普诺伊(俄罗斯城市 Элиста 埃利斯塔 1944—1957 年的名称).
Сте́рлинг 斯特林(英国城市).
Стип-Пойнт(澳大利亚)斯蒂普角.
Стокго́льм ❶斯德哥尔摩(瑞典首都,省会). ❷(瑞典)斯德哥尔摩(省).
Сток-он-Трент 特伦特河畔斯托克(英国城市).
Сто́кпорт 斯托克波特(英国城市).
Сто́ктон 斯托克顿(美国城市).
Сто́ктон-он-Тис 蒂斯河畔斯托克顿(英国城市).
Столбово́й(俄罗斯)斯托尔博沃伊(岛).
Столбцы́ 斯托尔布齐(白俄罗斯城市).
Сто́лин 斯托林(白俄罗斯城市).
Сто́ни-Ра́пидс 斯托尼拉皮兹(加拿大城市).
Сто́ре-Ко́ллевей(格陵兰)大科勒韦(岛).
Сто́рновей 斯托诺韦(英国城市).
Сторожине́ц 斯托罗日涅茨(乌克兰城市).
Стра́нда(冰岛)滨海(省).
Страсбу́р 及 **Стра́сбург** 斯特拉斯堡(法国城市).
Стра́тфорд-он-Э́йвон 埃文河畔斯特拉特福(英国城市).
Стрежево́й 斯特列热沃伊(俄罗斯城市).
Стре́нчи 斯特连奇(拉脱维亚城市).
Стре́тфорд 斯特雷特福德(英国城市).
Стро́мболи(意大利)斯特龙博利(火山).
Стру́ма 及 **Стримо́н**(保加利亚、希腊)斯特鲁马(河).
Стру́мица 斯特鲁米察(马其顿城市).
Стру́нино 斯特鲁尼诺(俄罗斯城市).
Стрый ❶(乌克兰)斯特雷(河). ❷斯特雷(乌克兰城市).
Сту́пино 斯图皮诺(俄罗斯城市).
Сту́ршён(瑞典)斯图尔(湖).
Сту́чка 斯图奇卡(拉脱维亚城市).
Стырь(乌克兰、白俄罗斯)斯特里(河).
Стью́арт(新西兰)斯图尔特(岛).
Стью́бенвилл 斯托本维尔(美国城市).
Сте́нли 斯坦利(澳大利亚城市).
Стэ́нливилль 斯坦利维尔(刚果(金)城市 Кисанга́ни 基桑加尼的旧称).
Сте́нли водопа́ды(刚果(金))斯坦利瀑布(Бойо́ма 博约马瀑布的旧称).
Суа́й 苏艾(东帝汶城市).
Суа́кин ❶(苏丹)萨瓦金(群岛) ❷萨瓦金(苏丹城市).
Суала́ла 苏阿拉拉(马达加斯加城市).
Су́бате [тэ]苏巴泰(拉脱维亚城市).
Су́ботица 苏博蒂察(南斯拉夫城市).
Су́ва[1] 苏瓦(斐济首都).
Су́ва[2] 诹访(日本城市)
Сува́лки 苏瓦乌基(波兰城市,省会).
Сува́лкское воево́дство(波兰)苏瓦乌基省.
Суваносе(日本)諏访之濑(岛).
Сувон 水原(韩国城市).
Суво́ров 苏沃洛夫(俄罗斯城市).
Суво́рова ато́лл(库克群岛)苏沃罗夫岛.
Суда́к 苏达克(乌克兰城市).
Суда́н[1] ❶(非洲)苏丹. ❷(非洲)苏丹(草原).
Суда́н[2] 苏丹村(澳大利亚地名).
Суде́ты(捷克、波兰)苏台德(山脉).
Су́джа 苏贾(俄罗斯城市).
Судзу́ка 铃鹿(日本城市).
Судо́вая Ви́шня 苏多瓦亚维什尼亚(乌克兰城市).
Су́догда 苏多格达(俄罗斯城市).
Судо́чье(乌兹别克斯坦)苏多奇耶(湖).
Су́дур-Му́ла(冰岛)南穆拉(省).
Су́дур-Ти́нгейяр(冰岛)南辛盖亚(省).
Су́здаль 苏兹达尔(俄罗斯城市).
Суи 苏伊(巴基斯坦城市).
Су́ита 吹田(日本城市).
Суйфыньхэ́ 绥芬河(中国城市).
Сукабу́ми 苏加武眉(印度尼西亚城市).
Сукада́на 苏卡达纳(印度尼西亚城市).
Сука́рно(印度尼西亚)苏加诺(峰)(Джая́ 查亚峰的旧称).
Сук-Ахра́с 苏格艾赫拉斯(阿尔及利亚城市).
Су́ккертоппен 苏克托彭(格陵兰岛城市).
Су́ккур 苏库尔(巴基斯坦城市).
Сукота́й ❶(泰国)素可泰(府). ❷素可泰(首府)
Су́кре [рэ] ❶苏克雷(玻利维亚城市). ❷(委内瑞拉)苏克雷(州).
Су́ла[1](印度尼西亚)苏拉(群岛).
Су́ла[2] ❶(俄罗斯)苏拉(河). ❷(乌克兰)苏拉(河).
Сулаве́си ❶(印度尼西亚)苏拉威西(海). ❷(印度尼西亚)苏拉威西(岛).
Сула́к(俄罗斯)苏拉克(河).
Сулеймани́я ❶(伊拉克)苏莱曼尼亚(省). ❷苏莱曼尼亚(省会).
Сулейма́новы го́ры(巴基斯坦)苏莱曼山脉.
Сули́на 苏利纳(罗马尼亚城市).
Сули́нское ги́рло(罗马尼亚)苏利纳河.
Су́лия(委内瑞拉)苏利亚(州).
Су́лу ❶(菲律宾)苏禄(海). ❷(菲律宾)苏禄(群岛).
Су-Лука́ут 苏卢考特(加拿大城市).
Су́льна 索尔纳(瑞典城市).
Сулья́на 苏亚纳(秘鲁城市).
Сулэхэ́(中国)疏勒河.
Сулюкта́ 苏柳克塔(吉尔吉斯斯坦城市).
Сума́тра(印度尼西亚)苏门答腊(岛).
Су́мба ❶(印度尼西亚)松巴(岛). ❷(印度尼西亚)松巴(海峡).
Сумба́ва(印度尼西亚)松巴哇(岛).
Сумгайт 苏姆盖特(阿塞拜疆城市).
Суми́су(日本)须美寿(岛).
Сумска́я о́бласть(乌克兰)苏梅州.
Су́мы 苏梅(乌克兰城市,州首府).
Су́на(俄罗斯)苏纳(河).
Су́нгари 松花江(应为 Сунхуацзя́н).
Су́нгей-Лемба́нг 双溪林明(马来西亚城市).
Су́нгей-Пата́ни 双溪大年(马来西亚城市).
Су́ндсвалль 松兹瓦尔(瑞典城市).
Су́нжа(俄罗斯)孙扎(河).
Су́нженский хребе́т(俄罗斯)孙扎山脉.
Су́нион(希腊)苏尼翁(角).
Сун-Ко́си(尼泊尔、印度)孙科西(河).
Сунляо́(中国)松辽(平原).
Сунта́р-Хаята́(俄罗斯)孙塔尔—哈亚塔(山).
Сунхуацзя́н(中国)松花江.
Сунчхо́н 顺天(韩国城市).
Суо́н(洪都拉斯)天鹅(群岛).
Суо́нси 斯旺西(英国城市).
Суоя́рви 苏奥耶尔维(俄罗斯城市).
Супанбу́ри 素攀武里(泰国城市).
Сур[1] 苏尔(阿曼城市).
Сур[2] 苏尔(黎巴嫩城市,即 Тир 提尔).
Сура́(俄罗斯)苏拉(河).
Сурабая 泗水,苏腊巴亚(印度尼西亚城市).
Сура́ж 苏拉日(俄罗斯城市).
Суража́рта 苏拉卡尔塔(印度尼西亚城市,即 Со́ло 梭罗).
Сура́т 苏拉特(印度城市).
Сураттáни ❶(泰国)素叻他尼(府),万伦(府). ❷素叻他尼,万伦(首府).
Сургу́т 苏尔古特(俄罗斯城市).
Сурендранага́р 苏伦德拉讷格尔(印度城市).
Суригао 苏里高(菲律宾城市).
Сури́н ❶(泰国)素林(府). ❷素林(首府).
Сурина́м(拉丁美洲)苏里南.
Сурови́кино 苏罗维基诺(俄罗斯城市).
Су́ррей(英国)萨里(郡).
Сурск 苏尔斯克(俄罗斯城市).
Суру́га(日本)骏河(湾).
Сурхандарьи́нская о́бласть(乌兹别克斯坦)苏尔汉河州.
Сурхандарья́(乌兹别克斯坦)苏尔汉(河).
Сурхо́б(塔吉克斯坦)苏尔霍布(河).
Сус ❶(突尼斯)苏塞(省). ❷苏塞(省会).
Су-Сент-Мари́ ❶苏圣玛丽(加拿大城市). ❷苏圣玛丽(美国城市).
Су-Си́ти 苏城(美国城市).
Сусума́н 苏苏曼(俄罗斯城市).
Су́уре-Я́ани [рэ]苏乌雷亚尼(爱沙尼亚城市).
Су-Фолс 苏福尔斯(美国城市).
Су́ффолк(英国)萨福克(郡).

Сухи́ничи 苏希尼奇(俄罗斯城市).
Суходо́льск 苏霍多利斯克(乌克兰城市)
Сухо́й Лог 苏霍伊洛格(俄罗斯城市).
Сухо́на(俄罗斯)苏霍纳(河).
Суху́ми 苏呼米(格鲁吉亚城市).
Су́хэ-Ба́тор 苏赫巴托尔(蒙古城市).
Су́хэ-Ба́торский айма́к(蒙古)苏赫巴托尔省.
Суча́ва ❶(罗马尼亚)苏恰瓦(县).❷苏恰瓦(首府).
Суча́н 苏城(俄罗斯城市 Партиза́нск 游击队城的旧称).
Сучжо́у 苏州(中国城市).
Су́эц(苏丹)苏埃(河).
Суэ́ц ❶(埃及)苏伊士(省) ❷苏伊士(省会).
Суэ́цкий зали́в(埃及)苏伊士湾.
Сфакс ❶(突尼斯)斯法克斯(省).❷斯法克斯(省会).
Сфы́нтул-Гео́рге 圣格奥尔基(罗马尼亚城市).
Схида́м 斯希丹(荷兰城市).
Схо́дня 斯霍德尼亚(俄罗斯城市).
Сча́стье 夏斯季耶(乌克兰城市).
Сы́зрань 塞兹兰(俄罗斯城市).
Сыктывка́р 瑟克特夫卡尔(俄罗斯城市).
Сы́лва(俄罗斯)瑟尔瓦(河).
Сым(俄罗斯)瑟姆(河).
Сыпи́н 四平(中国城市).
Сыпингái 四平街(中国城市,即四平).
Сырдарьи́нская о́бласть(乌兹别克斯坦)锡尔河州.
Сырдарья́ ❶(塔吉克斯坦、乌兹别克斯坦、哈萨克斯坦)锡尔河.❷锡尔达里亚(乌兹别克斯坦城市).
Сысе́рть 瑟谢尔季(俄罗斯城市).
Сы́сола(俄罗斯)瑟索拉(河).
Сычёвка 瑟乔夫卡(俄罗斯城市).
Сычуа́нь(中国)四川(省).
Сычуа́ньская котлови́на(中国)四川盆地.
Сье́го-де-А́вила ❶(古巴)谢戈德阿维拉(省).❷谢戈德阿维拉(省会).
Сье́нага 谢纳加(哥伦比亚城市).
Сьенфуэ́гос ❶(古巴)西恩富戈斯(省).❷西恩富戈斯(省会).
Сье́рра-де-Гвадарра́ма [дэ](西班牙)瓜达拉马山.
Сье́рра-Колора́да 谢拉科罗拉达(阿根廷城市).
Сье́рра-Лео́не [нэ](非洲)塞拉利昂.
Сье́рра-Ма́дре [рэ](墨西哥)马德雷(山脉).
Сье́рра-Маэ́стра(古巴)马埃斯特腊山.
Сье́рра-Moréна [pé](西班牙)莫雷纳山.
Сье́рра-Нева́да[1](西班牙)内华达山.
Сье́рра-Нева́да[2](美国)内华达山脉.
Сье́рра-Нева́да-де-Са́нта-Ма́рта(哥伦比亚)圣玛尔塔山.
Сьон 锡永(瑞士城市).
Сью́ард ❶(美国)苏厄德(半岛).❷苏厄德(美国城市).
Сьюда́д-Боли́вар 玻利瓦尔城(委内瑞拉城市).
Сьюда́д-Викто́рия 维多利亚城(墨西哥城市).
Сьюда́д-Гуая́на 圭亚那城(委内瑞拉城市).
Сьюда́д-Маде́ро 马德罗城(墨西哥城市).
Сьюда́д-Обрего́н 奥布雷贡城(墨西哥城市)
Сьюда́д-Охе́да 奥赫达城(委内瑞拉城市).
Сьюда́д-Реа́ль 雷阿尔城(西班牙城市).
Сьюда́д-Трухи́льо 特鲁希略城(多米尼加共和国城市 Са́нто-Доми́нго 圣多明各的旧称).
Сьюда́д-Хуа́рес [рэ]华雷斯(墨西哥城市).
Сьюпи́риор 苏必利尔(美国城市).
Сюаньхуа́ 宣化(中国城市).
Сюйча́н 许昌(中国城市).
Сюйчжо́у 徐州(中国城市).
Сюнь(俄罗斯)雄(河)
Сягуа́нь 下关(中国城市).
Сямо́зеро(俄罗斯)夏莫泽罗(湖).
Сямы́нь 厦门(中国城市).
Сянга́н 香港(中国城市).
Сянта́нь 湘潭(中国城市).
Сянфа́нь 襄樊(中国城市).
Сянцзя́н(中国)湘江.
Сяньян 咸阳(中国城市).
Сясь(俄罗斯)夏西(河)
Та(老挝)南塔(河).
Таа́ль(菲律宾)塔阿尔(火山).
Табазíмби 萨巴津比(南非城市).
Таба́ско(墨西哥)塔瓦斯科(州).
Табельба́ла 塔拜勒巴拉(阿尔及利亚城市)
Та́битеуэ́а(基里巴斯)塔比特韦亚(群岛).
Таблíгбо 塔布利博(多哥城市).
Та́бор 塔博尔(捷克城市).
Табо́ра ❶(坦桑尼亚)塔波拉(区).❷塔波拉(首府).
Табу́ 塔布(科特迪瓦城市).
Табу́к 泰布克(沙特阿拉伯城市).
Табы́н-Богдо́-Ола́(亚洲)塔本—博格多奥拉山.
Та́вани 塔瓦尼(加拿大城市).
Тава́о 斗湖(马来西亚城市).
Тавда́ ❶(俄罗斯)塔夫达(河).❷塔夫达(俄罗斯城市).
Таво́й 土瓦(缅甸城市).
Тавр(土耳其)托罗斯(山脉).
Тага́ва 田川(日本城市).
Таганро́г 塔甘罗格(俄罗斯城市).
Таганро́гский зали́в(乌克兰、俄罗斯)塔甘罗格湾.
Тагбила́ран 塔比拉兰(菲律宾城市).
Таги́л(俄罗斯)塔吉尔(河).
Тагуати́нга 塔瓜廷加(巴西城市).
Тагу́ла(巴布亚新几内亚)塔古拉(岛).
Таджикиста́н(亚洲)塔吉克斯坦.
Таджу́ра ❶(吉布提)塔朱拉(区).❷塔朱拉(首府).
Та́дмор 泰德穆尔(叙利亚城市).
Таемьо́ 及 **Таетмью** 德耶谬,第一谬(缅甸城市).
Таз(俄罗斯)塔兹(河).
Та́за 塔扎(摩洛哥城市).
Тазе́рбо(利比亚)泰宰尔布(绿洲).
Тази́ 达西(缅甸城市).
Та́зовская губа́(俄罗斯)塔兹湾.
Та́зовский полуо́стров(俄罗斯)塔兹半岛.
Таиз ❶(也门)塔伊兹(省).❷塔伊兹(省会).
Таила́нд(亚洲)泰国.
Таи́ти(法属波利尼西亚)塔希提(岛).
Тайбэ́й 台北(中国城市).
Та́йвалкоски 塔伊瓦尔科斯基(芬兰城市).
Тайва́нь ❶(中国)台湾(岛).❷(中国)台湾(省).
Тайва́ньский проли́в(中国)台湾海峡.
Тайга́ 泰加(俄罗斯城市).
Тайгоно́с(俄罗斯)泰戈诺斯(半岛).
Та́йлер 泰勒(美国城市).
Таймы́р ❶(俄罗斯)泰梅尔(半岛).❷(俄罗斯)泰梅尔(岛).❸(俄罗斯)泰梅尔(湖).
Таймы́рский (Долга́но-Не́нецкий) автоно́мный о́круг(俄罗斯)泰梅尔(多尔干—涅涅茨)自治区.
Тайн(英国)泰恩(河).
Тайна́нь 台南(中国城市).
Тайни́нь ❶(越南)西宁(省).❷西宁(省会).
Та́йнмут 泰恩茅斯(英国城市).
Тайпи́нг 太平(马来西亚城市).
Тайта́о(智利)泰陶(半岛).
Тайханшáнь(中国)太行山.
Тайху́(中国)太湖.
Тайчжо́у 泰州(中国城市).
Тайчжу́н 台中(中国城市).
Тайша́нь(中国)泰山.
Тайше́т 泰舍特(俄罗斯城市).
Тайюа́нь 太原(中国城市,省会).
Так ❶(泰国)达(府).❷达(首府).
Та́ка(美托管马绍尔群岛)塔卡(环礁).
Така́да 高田(日本城市).
Такале́ 塔卡莱(巴西城市).
Такама́цу 高松(日本城市).
Такао́ка 高冈(日本城市).
Такапо́то(法属波利尼西亚)塔卡波托(岛).
Такарадзу́ка 宝塚(日本城市).
Такаса́ки 高崎(日本城市).
Такацу́ки 高槻(日本城市).
Така́яма 高山(日本城市).
Таке́к 他曲(老挝城市).
Такео́ ❶(柬埔寨)茶胶(省).❷茶胶(省会).
Таке́фу 武生(日本城市).
Та́кла-Мака́н(中国)塔克拉玛干(沙漠).
Таклоба́н 塔克洛班(菲律宾城市).
Та́кна ❶(秘鲁)塔克纳(省).❷塔克纳(省会).
Тако́ма 塔科马(美国城市).
Такора́ди 塔科拉迪(加纳城市).
Такуарембо́ ❶(乌拉圭)塔夸伦博(省).❷塔夸伦博(省会).
Такуари́(巴西)塔夸里(河).
Таку́ме(法属波利尼西亚)塔库梅(礁).
Тала́ра 塔拉拉(秘鲁城市).
Тала́с ❶(哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦)塔拉斯(河).❷塔拉斯(吉尔吉斯斯坦城市,州首府).
Тала́сская о́бласть(吉尔吉斯斯坦)塔拉

斯州.
Таласский Алатау(哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦)塔拉斯山.
Талауд(印度尼西亚)塔劳(群岛).
Талгар 塔尔加尔(哈萨克斯坦城市).
Талдом 塔尔多姆(俄罗斯城市).
Талдык(吉尔吉斯斯坦)塔尔德克(山口).
Талды-Курган 塔尔迪库尔干(哈萨克斯坦城市,州首府).
Талды-Курганская область(哈萨克斯坦)塔尔迪库尔干州
Талимарджан 塔利马尔占(乌兹别克斯坦城市).
Талица 塔利察(俄罗斯城市).
Таллламор 塔拉莫尔(爱尔兰城市).
Таллахасси 塔拉哈西(美国城市).
Таллин 塔林(爱沙尼亚首都).
Талса 塔尔萨(美国城市)
Талсы 塔尔瑟(拉脱维亚城市).
Талька 塔尔卡(智利城市).
Талькауано 塔尔卡瓦诺(智利城市).
Тальное 塔利诺耶(乌克兰城市).
Тальталь 塔尔塔尔(智利城市).
Тамале 塔马利(加纳城市).
Тамано 玉野(日本城市).
Таманрассет ❶(阿尔及利亚)塔曼拉塞特(干河).❷(阿尔及利亚)塔曼拉塞特(省).❸塔曼拉塞特(省会).
Таманский полуостров(俄罗斯)塔曼半岛.
Таматаве ❶(马达加斯加)塔马塔夫(省).❷塔马塔夫(省会).
Тамаулипас(墨西哥)塔毛利帕斯(州).
Тамбакунда 坦巴昆达(塞内加尔城市).
Тамбалан 坦巴兰(印度尼西亚城市).
Тамбелан(印度尼西亚)淡美兰(群岛).
Тамбов 坦波夫(俄罗斯城市,州首府).
Тамбовская область(俄罗斯)坦波夫州.
Тамбора(印度尼西亚)坦博拉(火山).
Тамбура 坦布拉(苏丹城市).
Тамгак(尼日尔)塔姆加克(山).
Тамдытау(乌兹别克斯坦)塔姆德套山.
Тамилнад(印度)泰米尔纳德(邦).
Таммерфорс 塔墨尔福斯(芬兰城市,即 Тампере 坦佩雷).
Тампа ❶(美国)坦帕(湾).❷坦帕(美国城市).
Тампере [пэрэ]坦佩雷(芬兰城市).
Тампико 坦皮科(墨西哥城市).
Тампин 淡边(马来西亚城市).
Тамсаг-Булак 塔木察格布拉克(蒙古城市).
Тамуэрт 塔姆沃思(澳大利亚城市).
Тампакет 塔姆舍凯特(毛里塔尼亚城市).
Тана[1](埃塞俄比亚)塔纳(湖).
Тана[2](肯尼亚)塔纳(河).
Танабе 田边(日本城市).
Танага(美国)塔纳加(岛).
Танакросс 塔纳克罗斯(美国城市).
Танами 塔纳米(澳大利亚城市).
Танан 新安(越南城市).
Танана ❶(美国)塔纳诺(河).❷塔纳诺(美国城市).
Тананариве 塔那那利佛(马达加斯加首都).
Танаро(意大利)塔纳罗(河)
Танахгрогот 塔纳格罗戈(印度尼西亚城市).
Танахмерах 塔纳默拉(印度尼西亚城市).
Танах-Мерах 丹那美拉(马来西亚城市).
Тана-Эльв(挪威、芬兰)塔纳(河).
Танбридж-Уэлс 坦布里奇韦尔斯(英国城市).
Танбьюзая 丹彪扎亚(缅甸城市).
Танга ❶(坦桑尼亚)坦噶(区).❷坦噶(首府).
Танганьика(非洲)坦噶尼喀(湖).
Тангла ❶(中国)唐古拉(山).❷(中国)唐古拉(山口).
Тангу 塘沽(中国地名).
Тандаг 丹达(菲律宾城市).
Тандер-Бей 桑德贝(加拿大城市).
Танджавур 及 **Танджур** 坦焦尔,坦贾武尔(印度城市).
Танджунгбалай 丹戎巴来(印度尼西亚城市).
Танджунгпандан 丹戎潘丹(印度尼西亚城市).
Танджунгприок 丹戎不碌(印度尼西亚城市).
Танджунгредеб 丹戎勒德布(印度尼西亚城市).
Танджунгселор 丹戎塞洛(印度尼西亚城市).
Танджункаранг 丹戎加兰(印度尼西亚城市).
Тандиль 坦迪尔(阿根廷城市).
Тандуэ 丹兑,山多威(缅甸城市).
Танегасима(日本)种子岛.
Танентаунджи(泰国、缅甸)他念他翁(山脉).
Танжер ❶(摩洛哥)丹吉尔(省).❷丹吉尔(省会).
Танзания(非洲)坦桑尼亚.
Танимбар(印度尼西亚)塔宁巴尔(群岛).
Танинтайи 德林达依(缅甸城市,即 Тенассерим 丹那沙林).
Танну-Ола(俄罗斯、蒙古)唐努乌拉(山).
Танта 坦塔(埃及城市).
Танут 塔努特(尼日尔城市).
Танчхон 端川(朝鲜城市).
Таншань 唐山(中国城市).
Тапа 塔帕(爱沙尼亚城市).
Тапажос(巴西)塔帕若斯(河).
Тапактуан 打巴端(印度尼西亚城市).
Тапачула 塔帕丘拉(墨西哥城市).
Тапиау 塔皮奥(俄罗斯城市 Гвардейск 格瓦尔杰伊斯克 1946 年前的名称).
Тапти(印度)达布蒂(河).
Тар(巴基斯坦、印度)塔尔(沙漠).
Тара ❶(俄罗斯)塔拉(河).❷塔拉(俄罗斯城市).
Тарава ❶塔拉瓦(基里巴斯首都).❷(基里巴斯)塔拉瓦(环礁).
Таравера(新西兰)塔拉韦拉(火山).
Таракан 打拉根(印度尼西亚城市).
Таранаки(新西兰)塔拉纳基(区).
Таранто ❶(意大利)塔兰托(湾).❷塔兰托(意大利城市).
Тарапака(智利)塔拉帕卡(区).
Тараскон 塔拉斯孔(法国城市).
Тарауака 塔劳阿卡(巴西城市).
Тараща 塔拉夏(乌克兰城市).
Тарб 塔布(法国城市).
Тарбагатай(俄罗斯、中国)塔尔巴哈台(山)
Тари 塔里(澳大利亚城市).
Тарим(中国)塔里木(河).
Таримская равнина(中国)塔里木盆地.
Тарифа(西班牙)塔里法(角)(即 Марроки 马罗基角).
Тарија ❶(玻利维亚)塔里哈(省).❷塔里哈(省会).
Тарква 塔夸(加纳城市).
Таркула 塔库拉(澳大利亚城市).
Тарлак ❶(菲律宾)打拉(省).❷打拉(省会).
Тарн(法国)塔恩(省).
Тарнак(阿富汗)塔尔纳克(河).
Тарн и Гаронна(法国)塔恩—加龙(省).
Тарнобжег 塔尔诺布热格(波兰城市.省会).
Тарнобжегское воеводство(波兰)塔尔诺布热格省.
Тарновске-Гуры 塔尔诺夫斯凯古雷(波兰城市).
Тарнополь 塔尔诺波尔(乌克兰城市 Тернополь 捷尔诺波尔的旧称).
Тарнув 塔尔努夫(波兰城市,省会).
Тарнувское воеводство(波兰)塔尔努夫省.
Таррагона ❶(西班牙)塔拉戈纳(省).❷塔拉戈纳(省会).
Тарраса 塔拉萨(西班牙城市).
Тaррок 瑟罗克(英国城市).
Тарсус 塔尔苏斯(土耳其城市).
Тартар(伊拉克)塞尔萨尔(河).
Тартрат(阿尔及利亚)泰尔特拉特(井).
Тарту 塔尔图(爱沙尼亚城市).
Тарудант 塔鲁丹特(摩洛哥城市).
Таруса 塔鲁萨(俄罗斯城市).
Тарфая ❶(摩洛哥)塔尔法亚(省).❷塔尔法亚(省会).
Тасеева(俄罗斯)塔谢耶瓦(河).
Тасикмалая 打横,塔西马拉亚(印度尼西亚城市).
Таскалуса 塔斯卡卢萨(美国城市).
Тас-Кыстабыт(俄罗斯)塔斯克斯塔贝斯(山).
Тасман(新西兰)塔斯曼(湾).
Тасмания ❶(澳大利亚)塔斯马尼亚(岛).❷(澳大利亚)塔斯马尼亚(州).
Тасманово море(太平洋)塔斯曼海.
Тасос(希腊)萨索斯(岛).
Тассилин-Аджер(阿尔及利亚)阿杰尔高原.
Татабанья 陶陶巴尼奥(匈牙利城市).
Татарбунары 鞑靼布纳雷(乌克兰城市).
Татария(俄罗斯)鞑靼.
Татарск 鞑靼斯克(俄罗斯城市).
Татарский пролив(俄罗斯)鞑靼海峡.
Татикава 立川(日本城市).
Татры(波兰、斯洛伐克)塔特拉(山).
Татта 特达(巴基斯坦城市).
Татхоун 直通(缅甸城市).
Тау(美属东萨摩亚)塔乌(岛).
Таубате 陶巴特(巴西城市).
Тауденни [дэ]陶代尼(马里城市).

Тау́з 塔乌兹(阿塞拜疆城市).
Тау́йская губа́(俄罗斯)陶伊湾.
Тауланáру 陶拉纳鲁(马达加斯加城市).
Таунгу́ 东吁(缅甸城市).
Таунджи́ 东枝(缅甸城市).
Та́унсвилл 汤斯维尔(澳大利亚城市)
Та́унус(德国)陶努斯(山).
Та́упо(新西兰)陶波(湖).
Таурагé 陶拉格(立陶宛城市).
Таура́нга 陶朗阿(新西兰城市).
Таха́н(马来西亚)大汉(山).
Таха́т(阿尔及利亚)塔哈特(山).
Та́хва ❶(尼日尔)塔瓦(省). ❷塔瓦(省会).
Тахиата́ш 塔希阿塔什(乌兹别克斯坦城市).
Тахо́[1](美国)塔霍(湖).
Тахо́[2](西班牙、葡萄牙)塔霍(河).
Тахуму́лько(危地马拉)塔胡穆尔科(火山).
Та́чира(委内瑞拉)塔奇拉(州).
Ташáуз 塔沙乌兹(土库曼斯坦城市,州首府).
Ташáузская о́бласть(土库曼斯坦)塔沙乌兹州.
Ташкéнт 塔什干(乌兹别克斯坦首都,州首府).
Ташкéнтская о́бласть(乌兹别克斯坦)塔什干州.
Таш-Кумы́р 塔什库梅尔(吉尔吉斯斯坦城市).
Таштаго́л 塔什塔戈尔(俄罗斯城市).
Тбили́си 第比利斯(格鲁吉亚首都).
Тверца́(俄罗斯)特韦尔察(河).
Тверь 特维尔(俄罗斯城市,州首府).
Теберда́ ❶(俄罗斯)捷别尔达(河). ❷捷别尔达(俄罗斯城市).
Тебéсса ❶(阿尔及利亚)泰贝萨(省). ❷泰贝萨(省会).
Тебингти́нги ❶(印度尼西亚)直名丁宜(岛). ❷直名丁宜(印度尼西亚城市).
Тебри́з 大不里士(伊朗城市).
Тевтобу́ргский Лес(德国)条顿堡林(山).
Тега́л 直葛,特加尔(印度尼西亚城市).
Тегера́н 德黑兰(伊朗首都).
Тегусига́льпа 特古西加尔巴(洪都拉斯首都).
Теджéн ❶(亚洲)捷詹(河). ❷捷詹(土库曼斯坦城市).
Тéжу(葡萄牙、西班牙)特茹(河).
Тезпу́р 提斯浦尔(印度城市).
Тéйде(西班牙)泰德(峰).
Тéйково 捷伊科沃(俄罗斯城市).
Тейшéйра-да-Си́лва [тэ]特谢拉达席尔瓦(安哥拉城市)
Тейшéйра-ди-Со́за [тэ]特谢拉德索萨(安哥拉城市 Луáу 卢奥的旧称).
Текé(哈萨克斯坦)铁克(湖).
Текирдáг ❶(土耳其)泰基尔达(省) ❷泰基尔达(省会)
Тексаркáна 特克萨卡纳(美国城市).
Теку́ч 泰库奇(罗马尼亚城市).
Тéла 特拉(洪都拉斯城市).
Телáви 泰拉维(格鲁吉亚城市).
Теланайпу́ра 特拉奈普拉(印度尼西亚城市,即 Джáмби 占碑).
Тéлемарк(挪威)泰勒马克(郡).
Телéн 特伦(阿根廷城市).
Телеормáн(罗马尼亚)泰莱奥尔曼(县).
Телéцкое о́зеро(俄罗斯)捷列茨科耶湖.
Телимéле [тэ,мэ] ❶(几内亚)泰利梅莱(行政区). ❷泰利梅莱(首府).
Тéлис-Пи́рис [тэ](巴西)特利斯皮里斯(河)(即 Сан-Мануэ́л 圣曼努埃尔河).
Тело́к-А́нсон [тэ]安顺(马来西亚城市).
Тéлон [тэ](加拿大)塞隆(河).
Телукбету́нг 直落勿洞(印度尼西亚城市).
Тель Ави́в [тэ]特拉维夫(以色列首都).
Тéльпосиз [тэ](俄罗斯)捷尔波斯伊兹(山).
Тельшя́й 泰尔希艾(立陶宛城市).
Тéма 特马(加纳城市).
Темассини́н 特马西宁(阿尔及利亚城市,即 Бордж-Ома́р-Идри́с 欧麦尔·伊德里斯堡).
Тематáнги(法属波利尼西亚)特马唐伊(岛).
Тéмбо-Алу́ма [тэ]滕博阿卢马(安哥拉城市).
Темерло́х 淡马鲁(马来西亚城市).
Тéмза(英国)泰晤士(河).
Тими́р 铁米尔(哈萨克斯坦城市).
Темиртáу 铁米尔套(哈萨克斯坦城市).
Теми́р-хан-Шура́ 铁米尔汗—舒拉(俄罗斯城市 Буйнáкск 布伊纳克斯克 1922 年前的名称).
Тéмников 捷姆尼科夫(俄罗斯城市).
Темпл 坦普尔(美国城市).
Темрю́к 捷姆留克(俄罗斯城市).
Темрю́кский зали́в(俄罗斯)捷姆留克湾.
Тему́ко 特木科(智利城市).
Тéна 特纳(厄瓜多尔城市).
Тенáли 代纳利(印度城市).
Тéнарон(希腊)泰纳龙(角).
Тенассери́м 丹那沙林(缅甸城市,即 Танинтайи 德林达依).
Тенга́(印度尼西亚)廷加(群岛).
Тенгáронг 登加龙(印度尼西亚城市).
Тенги́з(哈萨克斯坦)田吉兹(湖).
Тéндровская коса́(乌克兰)坚德拉沙嘴.
Тенéре(尼日尔)泰内雷(沙漠).
Тенери́фе [тэнэ,фэ](西班牙)特内里费(岛).
Тéнке 滕凯(刚果(金)城市).
Тенкодо́го 滕科多戈(布基纳法索城市).
Тéннант-Крик 滕南特克里克(澳大利亚城市).
Теннесси́ [тэ,нэ] ❶(美国)田纳西(河). ❷(美国)田纳西(州).
Тено́м 丹南(马来西亚城市).
Тенрю́(日本)天龙(川).
Тёнсберг 滕斯贝格(挪威城市).
Теото́ниу(巴西)特奥托纽(瀑布).
Теофилу-Ото́ни 特奥菲卢奥托尼(巴西城市).
Тепелéна ❶(阿尔巴尼亚)台佩莱纳(区). ❷台佩莱纳(首府).
Тепи́к 特皮克(墨西哥城市).
Тéплице 特普利采(捷克城市).
Теплого́рск 捷普洛戈尔斯克(乌克兰城市).
Тéра 泰拉(尼日尔城市).
Тéрамо 泰拉莫(意大利城市).
Теребо́вля 捷列博夫利亚(乌克兰城市).
Терези́на 特雷西纳(巴西城市).
Тéрек ❶(格鲁吉亚、俄罗斯)捷列克(河). ❷捷列克(俄罗斯城市).
Тёрёксентми́клош 特勒克圣米克洛什(匈牙利城市).
Теректи́нский хребéт(俄罗斯)捷列克京斯基山脉.
Терно́ки 泰甲约基(俄罗斯城市 Зеленого́рск 泽列诺戈尔斯克 1948 年前的旧称).
Терманко́с(希腊)塞尔迈(湾).
Термéз 铁尔梅兹(乌兹别克斯坦城市,州首府).
Тернáте 特尔纳特(印度尼西亚城市).
Тернёзен 泰尔讷曾(荷兰城市).
Тéрни [тэ]特尔尼(意大利城市).
Терно́вка 捷尔诺夫卡(乌克兰城市).
Терно́поль 捷尔诺波尔(乌克兰城市,州首府).
Терно́польская о́бласть(乌克兰)捷尔诺波尔州.
Терпéния зали́в(俄罗斯)捷尔佩尼耶湾.
Тéррас 特勒斯(加拿大城市).
Тéрре-Хот 特雷霍特(美国城市).
Терскéй-Алатáу(吉尔吉斯斯坦)泰尔斯凯山.
Тéрский хребéт(俄罗斯)捷列克山脉.
Тертéр(阿塞拜疆)泰尔泰尔(河).
Теруэ́ль ❶(西班牙)特鲁埃尔(省). ❷特鲁埃尔(省会).
Теса́ва 泰萨瓦(尼日尔城市).
Тéслин 特斯林(加拿大城市).
Теспроти́я(希腊)塞斯普罗蒂亚(州).
Тесси́н(瑞士)泰桑(州)(即 Тичи́но 提契诺州).
Тéте [тэтэ] ❶(莫桑比克)太特(省). ❷太特(省会).
Тéтерев(乌克兰)捷捷列夫(河).
Тетиев 捷季耶夫(乌克兰城市).
Тéтово 泰托沃(南斯拉夫城市).
Тéтри-Цкáро [тэ]泰特里茨卡罗(格鲁吉亚城市).
Тетуáн 得土安(摩洛哥城市).
Тетю́ши 捷秋希(俄罗斯城市).
Теуантепéк ❶(墨西哥)特万特佩克(湾). ❷(墨西哥)特万特佩克(地峡). ❸特万特佩克(墨西哥城市).
Теучéжск 捷乌切日斯克(俄罗斯城市).
Тефé 特费(巴西城市)
Тёфу 调布(日本城市).
Техáс(美国)得克萨斯(州).
Техáс-Си́ти 得克萨斯城(美国城市).
Тёша(俄罗斯)乔沙(河).
Тиарéт ❶(阿尔及利亚)提亚雷特(省). ❷提亚雷特(省会).
Ти́ба ❶(日本)千叶(县). ❷千叶(日本城市).
Тибáти 蒂巴蒂(喀麦隆城市).
Тибéсти [бэ](乍得)提贝斯提(高原).
Тибéт(中国)西藏.
Тибéтский автоно́мный райо́н(中国)西藏自治区.
Тибр(意大利)台伯(河).
Тибуро́н(墨西哥)蒂布龙(岛).
Тивериáдское о́зеро(以色列)太巴列湖.
Ти́воли 蒂沃利(意大利城市).
Тигирéцкий хребéт(哈萨克斯坦)季吉

列茨基山脉.
Тигр(亚洲)底格里斯(河).
Ти́гре 蒂格雷(阿根廷城市).
Тигре́(埃塞俄比亚)提格雷(省).
Тиджикжа́ 提吉克贾(毛里塔尼亚城市).
Тидике́льт(阿尔及利亚)提迪凯勒特(绿洲)
Тие́с ❶(塞内加尔)提斯(区). ❷提斯(首府).
Тижо́ка 蒂若卡(巴西城市).
Тизи́-Узу́ ❶(阿尔及利亚)提济乌祖(省). ❷提济乌祖(省会).
Тизни́т 提兹尼特(摩洛哥城市).
Ти́ка 锡卡(肯尼亚城市).
Тике́и(法属波利尼西亚)蒂凯(岛).
Тикеха́у(法属波利尼西亚)蒂凯豪(礁).
Тико́пиа(所罗门群岛)蒂科皮亚(岛).
Тикри́т 提克里特(伊拉克城市).
Тику́ль 蒂库尔(墨西哥城市).
Ти́лбург 蒂尔堡(荷兰城市).
Тиллабе́ри 蒂拉贝里(尼日尔城市).
Тильзи́т 蒂尔西特(俄罗斯城市 Сове́тск 苏维埃茨克的旧称).
Тима́нский кряж(俄罗斯)季曼岭.
Ти́мару 蒂马鲁(新西兰城市)
Тимашёвск 季马绍夫斯克(俄罗斯城市).
Тимбу́кту 廷巴克图(马里城市, 即 Томбу́кту 通布图)
Тиммиму́н 提米蒙(阿尔及利亚城市).
Ти́миш(罗马尼亚)蒂米什(县).
Тимишоа́ра 蒂米什瓦拉(罗马尼亚城市).
Ти́ммингс 蒂明斯(加拿大城市).
Тимо́н 蒂蒙(巴西城市).
Тимо́р(亚洲)帝汶(岛).
Тимо́рское мо́ре(印度洋)帝汶海.
Тимпто́н(俄罗斯)京普通(河).
Ти́на(多米尼加共和国)蒂纳(山).
Ти́нгвадлава́тн(冰岛)辛格瓦德拉湖.
Ти́нги(马亚西亚)丁宜(岛).
Тинду́ф 廷杜夫(阿尔及利亚城市).
Тинна́н(美托管马里亚纳群岛)提尼安(岛).
Ти́одор 西奥多(澳大利亚城市).
Тио́ман(马来西亚)雕门(岛).
Типпере́ри ❶(爱尔兰)蒂珀雷里(郡). ❷蒂珀雷里(首府).
Ти́ра(希腊)锡拉(岛)
Тира́на ❶地拉那(阿尔巴尼亚首都, 区首府). ❷(阿尔巴尼亚)地拉那(区).
Тира́споль 蒂拉斯波尔(摩尔多瓦城市).
Тиричмир(巴基斯坦)蒂里奇米尔(峰).
Тиро́ль(奥地利)蒂罗尔(州).
Тирре́нское мо́ре(欧洲)第勒尼安海.
Ти́руванантапу́рам 特里凡得琅(印度城市).
Тирунелве́ли 蒂鲁内尔维利(印度城市).
Тирупа́ти 蒂鲁伯蒂(印度城市).
Тируппу́р 蒂鲁布尔(印度城市)
Ти́руччираппа́лли 蒂鲁吉拉伯利(印度城市).
Тис(英国)蒂斯(河).
Ти́са 及 **Ти́сса**(欧洲)蒂萨(河).
Тисими́н 蒂西明(墨西哥城市).
Тит 提特(阿尔及利亚城市).
Титика́ка(玻利维亚、秘鲁)的的喀喀(湖).
Ти́тов-Ве́лес 铁托韦莱斯(马其顿城市).
Ти́тово-У́жице 铁托乌日采(南斯拉夫城市).
Титогра́д 铁托格勒(黑山首都).
Ти́тувенай 蒂图韦奈(立陶宛城市).
Тифли́с 梯弗里斯(格鲁吉亚城市 Тбили́си 第比利斯的旧称)
Ти́хвин 季赫温(俄罗斯城市).
Ти́хий океа́н 太平洋.
Тихоре́цк 季霍列茨克(俄罗斯城市).
Тихуа́на 蒂华纳(墨西哥城市).
Тичи́но ❶(瑞士、意大利)提契诺(河). ❷(瑞士)提契诺(州).
Ткварче́ли 特克瓦尔切利(格鲁吉亚城市).
Ткибу́ли 特基布利(格鲁吉亚城市).
Тласка́ла ❶(墨西哥)特拉斯卡拉(州). ❷特拉斯卡拉(首府).
Тлемсе́н ❶(阿尔及利亚)特莱姆森(省). ❷特莱姆森(省会).
Тлу́мач 特卢马奇(乌克兰城市).
То́ба(印度尼西亚)多巴(湖).
Тоба́го(特立尼达和多巴哥)多巴哥(岛).
Тоба́та 户畑(日本地名).
То́бело 托贝洛(印度尼西亚城市).
То́би(美托管加罗林群岛)托比(岛).
Тобоа́ли 都保里(印度尼西亚城市).
Тобо́л(俄罗斯、哈萨克斯坦)托博尔(河).
Тобо́льск 托博尔斯克(俄罗斯城市).
Тобру́к 图卜鲁格(利比亚城市).
Тову́ти(印度尼西亚)托武蒂(湖).
То́го(非洲)多哥.
Тогучи́н 托古钦(俄罗斯城市).
Тоёкава 丰川(日本城市).
Тоёна́ка 丰中(日本城市).
Тоёхаси 丰桥(日本城市).
Тозёр 托泽尔(突尼斯城市).
Тойоха́ра 丰原(俄罗斯城市 Ю́жно-Сахали́нск 南萨哈林斯克 1946 年前的名称).
Тойтепа́ 托伊捷帕(乌兹别克斯坦城市).
Тока́й(日本)东海.
Токанти́нс(巴西)托坎廷斯(河).
То́кар 陶卡尔(苏丹城市).
Тока́ра(日本)吐噶喇(列岛).
Тока́т ❶(土耳其)托卡特(省). ❷托卡特(省会).
То́кати(日本)十胜(川).
Токела́у(太平洋洲新西兰)托克劳(群岛).
Токи́йский зали́в(日本)东京湾.
То́кио ❶东京(日本首都). ❷(日本)东京都.
Токма́к ❶托克马克(吉尔吉斯斯坦城市). ❷托克马克(乌克兰城市).
Токопи́лья 托科皮亚(智利城市)
Токуно́сима(日本)德之岛.
Токуси́ма ❶(日本)德岛(县). ❷德岛(日本城市).
Токуя́ма 德山(日本城市).
Токчхо́н 德川(朝鲜城市).
То́ла(蒙古)土拉(河).
Толба́чик(俄罗斯)托尔巴奇克(山).
Толбу́хин 托尔布欣(保加利亚城市, 州首府).
Толбу́хинский о́круг(保加利亚)托尔布欣州.
Толе́до ❶(西班牙)托莱多(省). ❷托莱多(省会).
Толе́дские го́ры(西班牙)托莱多山.
Толи́до 托莱多(美国城市).
Толи́ма ❶(哥伦比亚)托利马(山). ❷(哥伦比亚)托利马(省).
Толочи́н 托洛钦(白俄罗斯城市).
Толу́ка 托卢卡(墨西哥城市).
То́льна(匈牙利)托尔瑙(州).
Толья́тти 陶里亚蒂(俄罗斯城市).
Тома́комай 苫小牧(日本城市).
Тома́р 托马尔(葡萄牙城市).
Томари́ 托马里(俄罗斯城市).
Томарио́ру 托马里奥鲁(俄罗斯城市 Томари́ 1946 年前的名称).
Тома́шув-Мазове́цки 马佐夫舍地区托马舒夫(波兰城市).
Томбукту́ 通布图(马里城市).
Томе́ 托梅(智利城市).
Томи́ни(印度尼西亚)托米尼(湾).
Томмо́т 托莫特(俄罗斯城市).
Томпо́(俄罗斯)通波(河).
Томск 托木斯克(俄罗斯城市, 州首府).
То́мская о́бласть(俄罗斯)托木斯克州.
То́мсон(澳大利亚)汤姆森(河).
То́мсонс-Фолс 汤姆森瀑布城(肯尼亚城市).
Томь(俄罗斯)托木(河).
Тона́ла 托纳拉(墨西哥城市).
Тонбури́ 吞武里(泰国城市).
То́нга[1] ❶(太平洋)汤加. ❷(汤加)汤加(群岛).
То́нга[2] 通加(苏丹城市).
То́нга жёлоб(太平洋)汤加海沟.
Тонгаре́ва(库克群岛)汤加雷瓦(岛).
Тонгата́пу 及 **Тонгата́бу**(汤加)汤加塔布(群岛).
Тонда́но 通达诺(印度尼西亚城市).
Тондж 通季(苏丹城市).
То́не(日本)利根(川).
Тонк 栋格(印度城市).
Тонки́нский зали́в(越南、中国)东京湾(北部湾的旧称).
Тонлеса́п ❶(柬埔寨)洞里萨(湖). ❷(柬埔寨)洞里萨(河).
То́нопа 托诺帕(美国城市).
Топи́ка 托皮卡(美国城市).
Топки́ 托普基(俄罗斯城市).
Топо́зеро(俄罗斯)托波泽罗(湖).
То́рбей 托贝(英国城市).
Торбе́те-Хейдерие́ [бэ́тэ, дэ, иэ́] 托尔巴特海达里耶(伊朗城市).
То́ргау 托尔高(德国城市).
Торго́вый 托尔戈维(俄罗斯城市 Са́льск 萨利斯克 1926 年前的名称).
Торе́з 多利士(乌克兰城市).
Торжо́к 托尔若克(俄罗斯城市).
То́ри(日本)鸟(岛).
Тори́т 托里特(苏丹城市).
То́рки 托基(英国城市).
То́рнио 托尔尼奥(芬兰城市).
Торо́нто 多伦多(加拿大城市).
Торо́пец 托罗佩茨(俄罗斯城市).
Торо́ро 托罗罗(乌干达城市).
То́рранс 托兰斯(美国城市).
То́рре-Аннунциа́та [рэ] 托雷安农齐亚塔(意大利城市).
То́рре-дель-Гре́ко 托雷德尔格雷科(意

大利城市).
То́рренс(澳大利亚)托伦斯(湖).
Торреóн 托雷翁(墨西哥城市).
То́ррес(瓦努阿图)托雷斯(群岛).
То́рреса проли́в(太平洋)托雷斯海峡.
То́рсхавн 托尔斯港(丹属法罗群岛首府)
Тортóла(英属维尔京群岛)托尔托拉(岛).
Тортóса 托尔托萨(西班牙城市).
То́рунь 托伦(波兰城市,省会).
Тору́ньское воевóдство(波兰)托伦省.
То́са(日本)土佐(湾).
То́сан(日本)东山.
Тоска́на(意大利)托斯卡纳(区).
То́сно 托斯诺(俄罗斯城市).
Тоти́ги ❶(日本)木枥(县).❷木枥(日本城市).
Тотоникапа́н ❶(危地马拉)托托尼卡潘(省).❷托托尼卡潘(省会).
Тотто́ри ❶(日本)鸟取(县).❷鸟取(日本城市).
То́тьма 托季马(俄罗斯城市).
Тоунгуа́ 东吁(缅甸城市).
То́урисватн 及 **То́рисватн**(冰岛)索里斯(湖).
То́урсхёбн(冰岛)索尔斯港.
То́хоку(日本)东北(地方).
Тоя́ма ❶(日本)富山(湾).❷(日本)富山(县).❸富山(日本城市).
Трабзóн ❶(土耳其)特拉布宗(省).❷特拉布宗(省会).
Тра́ве(德国)特拉沃(河).
Тра́верс-Си́ти 特拉弗斯城(美国城市).
Тра́вник 特拉夫尼克(波斯尼亚—黑塞哥维那城市).
Тразиме́нское óзеро(意大利)特拉西梅诺湖.
Трака́й 特拉凯(立陶宛城市)
Трали́ 及 **Тре́йли** 特拉利(爱尔兰城市).
Транг ❶(泰国)董里(府).❷董里(首府).
Траннинь(老挝)镇宁(高原)(即 Сиангкхуáнг 川圹高原).
Трансантаркти́ческие гóры(南极洲)横贯南极山脉.
Трансваа́ль(南非)德兰士瓦(省).
Трансильва́ния(罗马尼亚)特兰西瓦尼亚.
Трансильва́нские А́льпы(罗马尼亚)特兰西瓦尼亚山脉.
Трансильва́нское платó(罗马尼亚)特兰西瓦尼亚高原.
Транске́йские террито́рии(南非)特兰斯凯.
Тра́пани 特拉帕尼(意大利城市).
Трара́лгон 特拉拉尔根(澳大利亚城市).
Трат ❶(泰国)达叻(府),桐艾(府).❷达叻,桐艾(首府).
Трафальга́р(西班牙)特拉法尔加(角).
Трбо́вле 特尔博夫利(斯洛文尼亚城市).
Тревúзо [рэ]特雷维索(意大利城市).
Трегрóсс(澳大利亚)特里戈斯(群岛).
Трейл 特雷尔(加拿大城市).
Тре́йнта-и-Трес(乌拉圭)三十三人(省).
Тре́ллеборг 特雷勒堡(瑞典城市).
Трелью́ 特雷利乌(阿根廷城市).
Трембóвля 特连博夫利亚(乌克兰城市 Теребóвля 捷列博夫利亚 1944 年前的名称).
Тренгáну(马来西亚)丁加奴(州).
Тре́нке-Лауке́н [рэ]特伦克劳肯(阿根廷城市).
Трент(英国)特伦特(河).
Тренти́но-А́льто-А́дидже [рэ](意大利)特伦蒂诺—上阿迪杰(区).
Тре́нто [рэ]特伦托(意大利城市).
Тре́нтон 特伦顿(美国城市).
Тре́нчин 特伦钦(斯洛伐克城市).
Трес-Арро́йос 特雷斯阿罗约斯(阿根廷城市).
Тре́ска(马其顿)特雷斯卡(河).
Трес-Лаго́ас 特雷斯拉瓜斯(巴西城市).
Тре́тий порóг(苏丹)第三瀑布.
Триале́тский хребе́т(格鲁吉亚)特里阿莱蒂山.
Триа́нгуло-Оэ́сте 及 **Триа́нгуло-дель-Оэ́сте** [дэ,тэ](墨西哥)西特里安古洛(岛).
Триа́нгуло-Э́сте 及 **Триа́нгуло-дель-Э́сте** [дэ,тэ](墨西哥)东特里安古洛(岛).
Трива́ндрам 特里凡得琅(印度城市).
Три́глав(斯洛文尼亚)特里格拉夫(峰).
Трие́ст 的里雅斯特(意大利城市).
Трие́стский зали́в(意大利)的里雅斯特湾.
Три́кала ❶(希腊)特里卡拉(州).❷特里卡拉(首府).
Триндáди 及 **Тринидáди**(巴西)特林达迪(岛).
Тринида́д ❶特立尼达(古巴城市).❷特立尼达(玻利维亚城市).❸特立尼达(乌拉圭城市).❹特立尼达(美国城市).❺(特立尼达和多巴哥)特立尼达(岛).
Тринида́д и Тоба́го(拉丁美洲)特立尼达和多巴哥.
Три́нити ❶(美国)特里尼蒂(群岛).❷(美国)特里尼蒂(河).
Тринкомали́ 亭可马里(斯里兰卡城市).
Три́поли ❶的黎波里(利比亚首都).❷的黎波里(黎巴嫩城市).
Три́полис 特里波利斯(希腊城市).
Триполита́ния(利比亚)的黎波里塔尼亚(地区).
Трипу́ра(印度)特里普拉(邦).
Трир 特里尔(德国城市).
Триста́н-да-Ку́нья(圣赫勒拿)特里斯坦—达库尼亚(群岛).
Тричинóполи 特里奇诺波利(印度城市 Тиручираппáлли 蒂鲁吉拉伯利的旧称).
Тричу́р 德里久尔(印度城市).
Трнáва 特尔纳瓦(斯洛伐克城市).
Тробриа́н(巴布亚新几内亚)特罗布里恩(群岛).
Тро́гир 特罗吉尔(克罗地亚城市).
Тро́ицк ❶特罗伊茨克(俄罗斯莫斯科州城市).❷特罗伊茨克(俄罗斯车里雅宾斯克州城市).
Трой ❶特洛伊(美国阿拉巴马州城市).❷特洛伊(美国纽约州城市).
Тро́ки 特罗基(立陶宛城市 Тракáй 特拉凯 1917 年前的正式名称).
Тро́льхеттан 特罗尔海坦(瑞典城市).
Тромбе́тас(巴西)特龙贝塔斯(河).
Тромс(挪威)特罗姆斯(郡).
Тро́мсё 特罗姆瑟(挪威城市).
Тромъегáн(俄罗斯)特罗姆耶甘(河).
Тро́нхейм 特隆赫姆(挪威城市).
Тро́нхеймс-фьорд(挪威)特隆赫姆峡湾.
Тро́одос(塞浦路斯)特罗多斯(山).
Тропо́я ❶(阿尔巴尼亚)特罗波亚(区).❷特罗波亚(阿尔巴尼亚城市).
Тростяне́ц 特罗斯佳涅茨(乌克兰城市).
Трошку́най 特罗什库奈(立陶宛城市).
Тро́я 特洛伊(土耳其古城).
Троя́н 特罗扬(保加利亚城市).
Труа́ 特鲁瓦(法国城市).
Труа́-Ривье́р 三河城(加拿大城市).
Трубчёвск 特鲁布切夫斯克(俄罗斯城市).
Трук ❶(美托管加罗林群岛)特鲁克(群岛).❷(美托管加罗林群岛)特鲁克(区).
Тру́ро ❶特鲁罗(英国城市).❷特鲁罗(加拿大城市).
Труcкаве́ц 特鲁斯卡韦茨(乌克兰城市).
Тру́тнов 特鲁特诺夫(捷克城市).
Трухи́льо ❶(委内瑞拉)特鲁希略(州).❷特鲁希略(委内瑞拉城市,首府).❸特鲁希略(秘鲁城市).
Тршúнец 特日内茨(捷克城市).
Трю́сиэльв(挪威、瑞典)特吕西尔河.
Туа́л 图阿尔(印度尼西亚城市).
Туамаси́на 图阿马西纳(马达加斯加城市,即 Таматáве 塔马塔夫).
Туамóту(法属波利尼西亚)土阿莫土(群岛).
Туапсе́ [сэ]图阿普谢(俄罗斯城市).
Туа́т(阿尔及利亚)图瓦特(绿洲).
Ту́ба ❶(科特迪瓦)图巴(省).❷图巴(省会).
Туба́(俄罗斯)图巴(河)
Туба́ран 图巴朗(巴西城市).
Тубка́ль(摩洛哥)图卜卡勒(山).
Тубуа́й ❶(法属波利尼西亚)土布艾(群岛).❷(法属波利尼西亚)土布艾(岛).
Тува́(俄罗斯)图瓦.
Тува́лу(太平洋)图瓦卢.
Тува́на-Итóло(斐济)图瓦纳(岛).
Туву́мба 图文巴(澳大利亚城市).
Тугу́рт 图古尔特(阿尔及利亚城市).
Ту́ге ❶(几内亚)图盖(行政区).❷图盖(首府).
Тугегарáо 土格加劳(菲律宾城市).
Туз(土耳其)图兹(湖).
Ту́зла 图兹拉(波斯尼亚—黑塞哥维那城市).
Туйма́зы 图伊马济(俄罗斯城市).
Тукангбе́си(印度尼西亚)图康伯西(群岛).
Ту́кемкэри 及 **Ту́кумкари** 图克姆卡里(美国城市).
Тукума́н ❶(阿根廷)图库曼(省).❷图库曼(省会).
Ту́кумс 图库姆斯(立陶宛城市).
Тукупи́та 图库皮塔(委内瑞拉城市).
Тукура́нгра(俄罗斯)图库林格拉(山).
Тукуруи́ 图库鲁伊(巴西城市).
Ту́ла[1] 图拉(俄罗斯城市,州首府).
Ту́ла[2] 图拉(墨西哥城市).
Ту́ле 图勒(格陵兰城市).
Тулеа́р ❶(马达加斯加)图莱亚尔(省).❷图莱亚尔(省会).
Тулиа́ра 图利亚拉(马达加斯加城市,即

Тулеа́р 图莱亚尔)
Туло́ма(俄罗斯)图洛马(河).
Туло́н 土伦(法国城市).
Тулуа́ 图卢瓦(哥伦比亚城市).
Тулу́за 图卢兹(法国城市).
Тулу́н 图伦(俄罗斯城市).
Ту́лча ❶(罗马尼亚)图尔恰(县).❷图尔恰(首府).
Тулька́н 图尔坎(厄瓜多尔城市).
Ту́льская о́бласть(俄罗斯)图拉州.
Тульчи́н 图利钦(乌克兰城市).
Тума́ко 图马科(哥伦比亚城市).
Туманга́н(朝鲜、中国)豆满江(即 Тумыньцзя́н 图们江).
Ту́мбес ❶(秘鲁)通贝斯(省).❷通贝斯(省会).
Тумку́ру 杜姆古尔(印度城市).
Ту́ммо 图莫(利比亚城市).
Ту́мпат 道北,通帕(马来西亚城市).
Тумы́нь 图们(中国城市).
Тумыньцзя́н(中国、朝鲜)图们江.
Тун 图恩(瑞士城市).
Тунги́рский хребе́т(俄罗斯)通吉尔山.
Тунгсо́нг 董颂(泰国城市).
Тунгура́уа(厄瓜多尔)通古拉瓦(省).
Тунгу́ска(俄罗斯)通古斯卡(河).
Ту́нджа(保加利亚、土耳其)登萨(河).
Ту́нджели ❶(土耳其)通杰利(省).❷通杰利(省会).
Тунду́ру 通杜鲁(坦桑尼亚城市).
Туни́с ❶(非洲)突尼斯.❷突尼斯(突尼斯首都).
Туни́сский проли́в(欧洲、非洲)突尼斯海峡.
Тунки́нские гольцы́(俄罗斯)通金斯基耶戈利齐山.
Тунли́н 铜陵(中国城市).
Тунля́о 通辽(中国城市).
Ту́нха 通哈(哥伦比亚城市).
Тунхуа́ 通化(中国城市).
Тунчуа́нь 铜川(中国城市).
Тупира́ма 图皮拉马(巴西城市).
Тупунга́то(阿根廷)图蓬加托(山).
Тур 图尔(法国城市).
Тура́(俄罗斯)图拉(河).
Туракурга́н 图拉库尔干(乌兹别克斯坦城市).
Тура́н 图兰(俄罗斯城市).
Тура́нская ни́зменность(土库曼斯坦、乌兹别克斯坦、哈萨克斯坦)图兰低地.
Ту́рбо 图尔沃(哥伦比亚城市).
Турга́й(哈萨克斯坦)图尔盖(河).
Турга́йская ложби́на(哈萨克斯坦)图尔盖洼地.
Турга́йская о́бласть(哈萨克斯坦)图尔盖州.
Турга́йское плато́(哈萨克斯坦)图尔盖高原.
Ту́ргау(瑞士)图尔高(州).
Ту́рда 图尔达(罗马尼亚城市).
Туре́йа(法属波利尼西亚)图雷亚(岛).
Туре́н(法国)都兰.
Тури́н 都灵(意大利城市).
Тури́нск 图林斯克(俄罗斯城市).
Ту́рка 图尔卡(乌克兰城市).
Туркеста́н 突厥斯坦(哈萨克斯坦城市).
Туркеста́нский хребе́т(塔吉克斯坦、吉尔吉斯斯坦)突厥斯坦山.
Туркмениста́н(亚洲)土库曼斯坦.
Туркме́ния(苏联)土库曼.
Ту́рку 图尔库(芬兰城市).
Ту́рку-По́ри(芬兰)图尔库—波里(省).
Туркуэ́н 图尔宽(法国城市).
Турне́ [нэ́]图尔奈(比利时城市).
Ту́рне-эльв [нэ](芬兰、瑞典)托尔尼奥(河).
Ту́рну-Мэгуре́ле [рэ́]图尔努—默古雷莱
Ту́рну-Севери́н 塞维林堡(罗马尼亚城市).
Турсунзаде́ [дэ́]图尔孙扎代(塔吉克斯坦城市).
Турткýль 图尔特库尔(乌兹别克斯坦城市).
Турухáн(俄罗斯)图鲁汉(河).
Турфáнская котловинá(中国)吐鲁番盆地.
Ту́рция(亚洲)土耳其.
Турьá(俄罗斯)图里亚(河).
Тусóн 图森(美国城市).
Туспáн 图斯潘(墨西哥城市).
Ту́стла-Гутье́ррес 图斯特拉—古铁雷斯(墨西哥城市).
Тутáев 图塔耶夫(俄罗斯城市).
Тутикори́н 及 **Ту́ттуккуди** 杜蒂戈林(印度城市).
Тутуи́ла(美属东萨摩亚)图图伊拉(岛).
Ту́шино(莫斯科市)图希诺.
Тхайби́нь ❶(越南)太平(省).❷太平(省会).
Тхайнгуйе́н 太原(越南城市).
Тхакхэ́к 他曲(老挝城市).
Тхáна 塔纳(印度城市).
Тханьхоá ❶(越南)清化(省).❷清化(省会).
Тхимпху́ 廷布(不丹首都).
Тхонбури́ 及 **Тонбури́** 吞武里(泰国城市).
Тчев 特切夫(波兰城市).
Тым(俄罗斯)特姆(河).
Тымь(俄罗斯)特米(河).
Ты́нда 滕达(俄罗斯城市).
Ты́рва 特尔瓦(爱沙尼亚城市).
Тыргóвиште 特尔戈维什特(保加利亚城市).
Тыргови́ште 特尔戈维什泰(罗马尼亚城市).
Ты́ргу-Жи́у 特尔古日乌(罗马尼亚城市).
Ты́ргу-Му́реш [рэ]特尔古穆列什(罗马尼亚城市).
Ты́рново 特尔诺沃(保加利亚城市 Вели́ко-Ты́рново 大特尔诺沃的旧称).
Тырныау́з 特尔内奥兹(俄罗斯城市).
Ты́хы 蒂黑(波兰城市).
Тье́рра-Блáнка 铁拉布兰卡(墨西哥城市).
Тьете́ 及 **Тиете́**(巴西)铁特(河).
Тьюам 蒂厄姆(爱尔兰城市).
Тэгу́ 大邱(韩国城市).
Тэдонгáн(朝鲜)大同江.
Тáнгри-Нур(中国)腾格里海(即 Нáмцо 纳木错).
Тэчжóн 大田(韩国城市).
Тю́бинген 蒂宾根(德国城市).
Тюкали́нск 秋卡林斯克(俄罗斯城市).
Тюкя́н(俄罗斯)秋基扬(河).
Тюле́ний о́стров(俄罗斯)秋列尼岛.
Тюле́ньи острова́(哈萨克斯坦)秋列尼群岛.
Тюме́нская о́бласть(俄罗斯)秋明州.
Тюме́нь 秋明(俄罗斯城市,州首府)
Тюнг(俄罗斯)琼格(河).
Тю́ри 蒂里(爱沙尼亚城市).
Тюри́нгенский Лес(德国)图林根林(山).
Тюри́нгия(德国)图林根.
Тяньцзи́нь 天津(中国城市).
Тянь-Ша́нь(亚洲)天山.
Тяньшу́й 天水(中国城市)
Тя́чев 佳切夫(乌克兰城市).
Уагаду́гу 瓦加杜古(布基纳法索首都).
Уадда́н 沃丹(利比亚城市).
Уа́за ❶(法国)瓦兹(河).❷(法国)瓦兹(省).
Уа́й(英国)瓦伊(河).
Уайа́лла 怀阿拉(澳大利亚城市).
Уа́йт(英国)怀特(岛).
Уа́йт-Ри́вер(美国)怀特河.
Уа́йттейл 惠蒂尔(美国城市).
Уа́йтхорс 怀特霍斯(加拿大城市).
Уалья́га(秘鲁)瓦亚加(河).
Уа́мбо ❶(安哥拉)万博(省).❷万博(省会).
Уанкавели́ка 万卡韦利卡(秘鲁城市).
Уанка́йо 万卡约(秘鲁城市).
Уа́нки 万基(津巴布韦城市).
Уа́нуко ❶(秘鲁)瓦努科(省).❷瓦努科(省会).
Уара́с 瓦拉斯(秘鲁城市).
Уа́ргла ❶(阿尔及利亚)瓦尔格拉(省).❷瓦尔格拉(省会).
Уарме́й 瓦尔梅(秘鲁城市).
Уаскара́н(秘鲁)瓦斯卡兰(山).
Уа́ско 瓦斯科(智利城市).
Уаупе́с(巴西、哥伦比亚)沃佩斯(河).
Уачипа́то 瓦奇帕托(智利城市).
Уа́чо 瓦乔(秘鲁城市).
Уба́[1] 乌巴(巴西城市).
Уба́[2](哈萨克斯坦)乌巴(河).
Уба́нги(非洲)乌班吉(河).
Уба́нги-Ша́ри(非洲)乌班吉沙里(中非共和国的旧称).
Уба́ри ❶(利比亚)奥巴里(沙漠).❷奥巴里(利比亚城市).
Убе́ 宇部(日本城市).
Убера́ба 乌贝拉巴(巴西城市).
Уберла́ндия 乌贝兰迪亚(巴西城市).
У́бинский хребе́т(哈萨克斯坦)乌巴山脉.
Уби́нское(哈萨克斯坦)乌宾斯科耶(湖).
Убо́н ❶(泰国)乌汶(府),乌汶叻差他尼(府).❷乌汶,乌汶叻差他尼(首府).
У́бсу-Ну́р(蒙古)乌布苏(湖).
У́бсу-Ну́рский айма́к(蒙古)乌布苏省.
Увадзи́ма(日本)宇和岛.
Ува́рово 乌瓦罗沃(俄罗斯城市).
Уве́а(新喀里多尼亚)乌韦阿(岛).
Увильды́(俄罗斯)乌维利德(湖).
Уви́ра 乌维拉(刚果(金)城市).
У́вэр-Хангáйский аймáк(蒙古)前杭爱省.
Угáнда(非洲)乌干达.
Углегóрск ❶乌格列戈尔斯克(俄罗斯城市).❷乌格列戈尔斯克(乌克兰城市).

У́глич 乌格利奇(俄罗斯城市).
У́гнев 乌格涅夫(乌克兰城市).
Угра́(俄罗斯)乌格拉(河).
У́да(俄罗斯)乌第(河).
Уда́(俄罗斯)乌达(河).
Удайпу́р 乌代布尔(印度城市)
У́ддевалла 乌德瓦拉(瑞典城市).
Удджа́йн 乌贾因(印度城市).
У́ддъяур(瑞典)乌德湖.
Уджа́ры 乌贾雷(阿塞拜疆城市).
Уджа́э(美托管马绍尔群岛)乌贾(环礁).
У́джда ❶(摩洛哥)乌季达省. ❷乌季达(省会).
Уджела́нг(美托管马绍尔群岛)乌杰朗(环礁).
Уджи́джи 乌吉吉(坦桑尼亚城市).
Уджунгпанда́нг 乌戎潘当(印度尼西亚城市,即 Мака́сар 望加锡).
У́дзи 宇治(日本城市).
У́дине [нэ]乌迪内(意大利城市).
Уди́нский хребе́т(俄罗斯)乌第(山).
Удму́ртия(俄罗斯)乌德穆尔特.
Уднада́тта 乌德纳达塔(澳大利亚城市).
Удока́н(俄罗斯)乌多坎(山).
Удо́мля 乌多姆利亚(俄罗斯城市).
Удо́нтхани ❶(泰国)乌隆(府),乌隆他尼(府). ❷乌隆,乌隆他尼(首府).
У́дская губа́(俄罗斯)乌第湾.
Уды́ль(俄罗斯)乌德利(湖).
Уедине́ния о́стров(俄罗斯)乌耶季涅尼耶岛.
Уж(乌克兰、斯洛伐克)乌日(河).
У́жвентис 乌日文季斯(立陶宛城市).
У́жгород 乌日哥罗德(乌克兰城市).
У́жице 乌日采(南斯拉夫城市 Ти́тово-У́жице 铁托乌日采的旧称).
Ужо́кский перева́л(乌克兰)乌若克山口.
Ужу́р 乌茹尔(俄罗斯城市).
Узбекиста́н(亚洲)乌兹别克斯坦.
Узге́н 乌兹根(吉尔吉斯斯坦城市)
Узи́н 乌津(乌克兰城市).
Узлова́я 乌兹洛瓦亚(俄罗斯城市).
Уи́ган 威根(英国城市).
Уи́днес 威德尼斯(英国城市).
Уи́клоу ❶(爱尔兰)威克洛(郡). ❷威克洛(首府).
Уи́л(哈萨克斯坦)乌伊尔(河).
Уи́ла(哥伦比亚)乌伊拉(省).
Уи́линг 惠灵(美国城市).
Уилка́ннния 威尔坎尼亚(澳大利亚城市).
Уи́лкса Земля́(南极洲)威尔克斯地.
Уи́лкс-Ба́рре 威尔克斯—巴里(美国城市).
Уилла́метт(美国)威拉米特(河).
Уи́ллис(澳大利亚)威利斯(群岛).
Уи́лмингтон ❶威尔明顿(美国特拉华州城市). ❷威尔明顿(美国北卡罗来纳州城市).
Уи́лтшир(英国)威尔特郡.
Уилу́на 威卢纳(澳大利亚城市).
Уи́льям(加拿大)威廉王(岛).
Уи́мблдон 温布尔登(英国城市)
Уи́м-Крик 威廉克里克(澳大利亚城市).
Уи́ндем 温德姆(澳大利亚城市).
Уиндо́ра 温多拉(澳大利亚城市).
Уи́нниск ❶(加拿大)威尼斯克(河). ❷威尼斯克(加拿大城市).
Уи́ннемакка 温尼马卡(美国城市).
Уи́нсор 及 **Ви́ндзор** 温莎(加拿大城市).
Уи́нстон-Се́йлем [cə]温斯顿塞勒姆(美国城市).
Уи́нтон 温顿(澳大利亚城市).
Уи́нчестер 温切斯特(英国城市).
Уи́тни(美国)惠特尼(山).
Уи́чито 威奇托(美国城市).
Уи́чито-Фолс 威奇托福尔斯(美国城市).
Уиша́нь(中国)武夷山.
Укаяли(秘鲁)乌卡亚利(河)
Укмерге́ 乌克梅尔盖(立陶宛城市).
Уко́к(俄罗斯)乌科克(高地).
Украи́на(欧洲)乌克兰.
Украи́нка 乌克兰卡(乌克兰城市).
Украи́нск 乌克兰斯克(乌克兰城市).
Украи́нские Карпа́ты(乌克兰)乌克兰喀尔巴阡(山)(即东喀尔巴阡山).
Ула́н-Ба́тор 乌兰巴托(蒙古首都).
Ула́н-Бурга́сы(俄罗斯)乌兰布尔加瑟(山).
Улангóм 乌兰固木(蒙古城市).
Ула́н-Удэ́ 乌兰乌德(俄罗斯城市,布里亚特共和国首府).
Улаха́н-Чиста́й(俄罗斯)乌拉汉奇斯泰(山).
Улде́а 及 **У́лди** 乌尔迪(澳大利亚城市).
Ули́ти(美托管加罗林群岛)乌利西(环礁).
Улса́н 蔚山(韩国城市).
Улхаснáгар 乌拉斯讷格尔(印度城市).
Улькéн-Қарóй(哈萨克斯坦)于尔肯卡罗伊(湖).
Ульм 乌尔姆(德国城市).
Улья́новка 乌里扬诺夫卡(乌克兰城市).
Улья́ново 乌里扬诺沃(乌兹别克斯坦城市).
Улья́новск 乌里扬诺夫斯克(俄罗斯城市,州首府).
Улья́новская о́бласть(俄罗斯)乌里扬诺夫斯克州.
Улясута́й 乌里雅苏台(蒙古城市).
Умайта́ 乌迈塔(巴西城市).
Умака́о ❶(波多黎各)乌马考(区). ❷乌马考(首府).
Ума́нак 乌马纳克(格陵兰城市).
У́мань 乌曼(乌克兰城市).
Умауа́ка 乌马瓦卡(阿根廷城市).
Умбо́зеро(俄罗斯)乌姆博泽罗(湖).
У́мбрия(意大利)翁布里亚(区).
У́меo 于默奥(瑞典城市).
У́ме-Эльв(瑞典)于默河.
У́мнат 乌米阿特(美国城市).
Умм-Каср 乌姆盖斯尔(伊拉克城市).
Умм-Саи́д 乌姆赛义德(卡塔尔城市).
Умм-Хаджéр 乌姆哈杰尔(乍得城市).
Умм-Шалу́ба 乌姆沙卢巴(乍得城市).
У́мнак(美国)乌姆纳克(岛).
Умта́ли 乌姆塔利(津巴布韦城市).
Умта́та 乌姆塔塔(南非城市).
У́на(克罗地亚、波斯尼亚—黑塞哥维那)乌纳(河).
Унала́клит 尤纳拉克利特(美国城市).
Уна́ла́шка(美国)乌纳拉斯卡(岛).
Унга́ва ❶(加拿大)昂加瓦(湾). ❷(加拿大)昂加瓦(半岛).
Унге́ны 温格内(摩尔多瓦城市).
Унги́ 雄基(朝鲜城市).
У́ндэр-Хан 温都尔汉(蒙古城市).
Уне́ча 乌涅恰(俄罗斯城市).
У́нжа(俄罗斯)温扎(河).
Унила́хи(马达加斯加)乌尼拉希(河).
У́нимак ❶(美国)乌尼马克(岛). ❷(美国)乌尼马克(海峡).
У́нна 翁纳(德国城市).
У́нтервальден(瑞典)翁特瓦尔登(州).
Уо́гга-Уо́гга 沃加沃加(澳大利亚城市).
Уоки́ган 沃基根(美国城市).
Уо́лгетт 沃尔格特(澳大利亚城市).
Уо́ллару 沃拉鲁(澳大利亚城市).
Уо́лласи 沃勒西(英国城市).
Уо́лла-Уо́лла 沃拉沃拉(美国城市).
Уо́лсолл 沃尔索尔(英国城市).
Уо́лфиш-Бей 鲸湾港(纳米比亚城市).
Уонгану́и 旺阿努伊(新西兰城市).
Уонгара́тта 旺加拉塔(澳大利亚城市).
Уонта́гги 旺萨吉(澳大利亚城市).
Уо́рик ❶沃里克(英国城市). ❷沃里克(澳大利亚城市).
Уо́рикшир(英国)沃里克郡.
Уо́рнамбул 瓦南布尔(澳大利亚城市).
Уо́ррего(澳大利亚)沃里戈(河).
Уо́ррен ❶沃伦(美国俄亥俄州城市). ❷沃伦(美国宾夕法尼亚州城市).
Уо́ррингтон 沃灵顿(英国城市).
Уо́сач(美国)沃萨奇(岭).
Уо́со 沃索(美国城市).
Уо́терберн 沃特伯里(美国城市).
Уо́терлу 滑铁卢(美国城市).
Уо́тертаун 沃特敦(美国城市).
Уо́терфорд ❶(爱尔兰)沃特福德(郡). ❷沃特福德(首府).
Уо́тлинг(巴哈马国)华特林(岛)(圣萨尔瓦多岛的旧称).
Уо́тсон-Лейк 沃森莱克(加拿大城市).
Уо́тфорд 沃特福德(英国城市).
Уо́ш(英国)沃什(湾).
Упа́(俄罗斯)乌帕(河).
Упе́рнавик 乌佩纳维克(格陵兰城市).
Упо́лу(西萨摩亚)乌波卢(岛).
У́псала ❶(瑞典)乌普萨拉(省). ❷乌普萨拉(瑞典城市).
Ура́ва 浦和(日本城市).
Ура́га 浦贺(日本城市).
Ура́й 乌拉伊(俄罗斯城市).
Ура́л ❶(俄罗斯)乌拉尔. ❷(俄罗斯)乌拉尔(河).
Ура́льск 乌拉尔斯克(哈萨克斯坦城市,州首府).
Ура́льская о́бласть(哈萨克斯坦)乌拉尔斯克州.
Ура́ниум-Си́ти 铀城(加拿大城市).
Ура́-Тюбе́ [бə]乌拉秋别(塔吉克斯坦城市).
Урби́но 乌尔比诺(意大利城市).
Урга́ 库伦(蒙古城市 Ула́н-Ба́тор 乌兰巴托的旧称).
Урге́нч 乌尔根奇(乌兹别克斯坦城市,州首府).
Ургу́т 乌尔古特(乌兹别克斯坦城市).
Уре́нь 乌连(俄罗斯城市).
Уржу́м 乌尔茹姆(俄罗斯城市).
У́ри(瑞士)乌里(州).
Ура́ба 及 **Ура́вия** 乌里维亚(哥伦比亚城市).

Ýрмия ❶(伊朗)乌尔米耶(湖).❷乌尔米耶(伊朗城市).
Уруáпан 乌鲁阿潘(墨西哥城市).
Урубáмба(秘鲁)乌鲁班巴(河).
Уругвáй ❶(拉丁美洲)乌拉圭.❷(南美洲)乌拉圭(河).
Уругвáяна 乌拉圭亚纳(巴西城市).
Урузгáн ❶(阿富汗)乌鲁兹甘(省).❷乌鲁兹甘(阿富汗城市).
Урумчи́ 乌鲁木齐(中国城市,自治区首府).
Урýп(俄罗斯)得抚(岛).
Урýх(俄罗斯)乌鲁赫(河).
Ýрфа ❶(土耳其)乌尔法(省).❷乌尔法(省会).
Урю́пинск 乌留平斯克(俄罗斯城市).
Усá(俄罗斯)乌萨(河).
Усáкос 乌萨科斯(纳米比亚城市).
Уси́ 无锡(中国城市).
Ýсима(芬兰)新地(省).
Ускюдáр 于斯屈达尔(土耳其城市).
Ýсмань 乌斯曼(俄罗斯城市).
Усóлье 乌索利耶(俄罗斯城市).
Усóлье-Сиби́рское 西伯利亚地区乌索利耶(俄罗斯城市).
Уссýри(中国、俄罗斯)乌苏里(江).
Уссури́йск 乌苏里斯克(双城子)(俄罗斯城市).
Ýсти 及 **Ýсти-над-Лáбой** 拉贝河畔乌斯季(捷克城市).
Устилýг 乌斯季卢格(乌克兰城市).
Усть-Джегутá 乌斯季杰古塔(俄罗斯城市).
Усть-Или́мск 乌斯季伊利姆斯克(俄罗斯城市).
Усть-Каменогóрск 乌斯季卡缅诺戈尔斯克(哈萨克斯坦城市,州首府).
Усть-Катáв 乌斯季卡塔夫(俄罗斯城市).
Усть-Кут 乌斯季库特(俄罗斯城市).
Усть-Лаби́нск 乌斯季拉宾斯克(俄罗斯城市).
Усть-Орды́нский 乌斯季奥尔登斯基(俄罗斯城市).
Усть-Сысóльск 乌斯季瑟索利斯克(俄罗斯城市 Сыктывкáр 瑟克特夫卡尔的旧称).
Ýстюжна 乌斯秋日纳(俄罗斯城市).
Устю́рт(哈萨克斯坦、土库曼斯坦、乌兹别克斯坦)乌斯秋尔特(高原).
Усулутáн ❶(萨尔瓦多)乌苏卢坦(省).❷乌苏卢坦(省会).
Усумаси́нта(危地马拉、墨西哥)乌苏马辛塔(河).
Усумбýра 乌松布拉(布隆迪城市 Бужумбýра 布琼布拉的旧称).
Утайтáни ❶(泰国)乌泰他尼(府),色梗港(府).❷乌泰他尼,色梗港(首府).
Ýтакаманд 乌塔卡蒙德(印度城市).
Утенá 乌捷纳(立陶宛城市).
Ýтирик(美托管马绍尔群岛)乌蒂里克(环礁).
Утиýра(日本)内浦(湾).
Утлю́кский лимáн(乌克兰)乌特柳克湖谷.
Ýтрехт ❶(荷兰)乌得勒支(省).❷乌得勒支(省会).
Уттаради́т ❶(泰国)程逸(府),乌达腊迪(府).❷程逸,乌达腊迪(首府).
Ýттар-Прадéш [дэ́](印度)北方邦.
Уфá ❶(俄罗斯)乌法(河).❷乌法(俄罗斯城市,巴什科尔托斯坦共和国首府).
Ухáнь 武汉(中国城市,省会).
Ухтá ❶(俄罗斯)乌赫塔(河).❷乌赫塔(俄罗斯城市).
Ухý 芜湖(中国城市).
Уцзя́н(中国)乌江.
Уцуни́мия 宇都宫(日本城市).
Учалы́ 乌恰雷(俄罗斯城市).
Учáн 武昌(中国城市).
Учжишáнь(中国)五指山.
Учжóу 梧州(中国城市).
Учкудýк 乌奇库杜克(乌兹别克斯坦城市).
Учкургáн 乌奇库尔甘(乌兹别克斯坦城市).
Учýр(俄罗斯)乌丘尔(河).
Ушáк ❶(土耳其)乌沙克(省).❷乌沙克(省会).
Ýшба(格鲁吉亚)乌什巴(山).
Уштобé [бэ́] 乌什托别(哈萨克斯坦城市).
Ушуáя 或 **Ушуáйя** 乌斯怀亚(阿根廷城市).
Уэ́да 上田(日本城市).
Уэ́дделла мóре(南极洲)威德尔海.
Уэ́йв-Хилл 韦夫希尔(澳大利亚城市).
Уэ́йк(太平洋美属)威克(岛).
Уэ́йкем-Бей 韦克姆贝(加拿大城市).
Уэ́йкфилд 韦克菲尔德(美国城市).
Уэ́ксфорд ❶(爱尔兰)韦克斯福德(郡).❷韦克斯福德(首府).
Уэ́ле(刚果(金))韦莱(河).
Уэ́лленд ❶韦兰(加拿大城市).❷(加拿大)韦兰(运河).
Уэ́ллингтон ❶惠灵顿(新西兰首都,区首府).❷(新西兰)惠灵顿(区).❸(智利)惠灵顿(岛).
Уэ́лсли 及 **Уэ́лслей**(澳大利亚)韦尔斯利(群岛).
Уэ́льва ❶(西班牙)韦尔瓦(省).❷韦尔瓦(省会).
Уэ́льс 及 **Уэ́лс**(英国)威尔士.
Уэ́льского При́нца мыс(美国)威尔士王子角.
Уэ́льского При́нца óстров(加拿大)威尔士王子岛.
Уэ́нтуэрт 文特沃思(澳大利亚城市).
Уэ́рленд 沃兰(美国城市).
Уэ́ррис-Крик 韦里斯克里克(澳大利亚城市).
Уэ́ска ❶(西班牙)韦斯卡(省).❷韦斯卡(省会).
Уэ́ссел(澳大利亚)韦塞尔(群岛).
Уэ́ст-Брóмидж 西布罗米奇(英国城市).
Уэ́ст-Иóркшир(英国)西约克郡.
Уэ́стленд(新西兰)西部(区).
Уэ́ст-Лóтиан(英国)西洛锡安(郡)(旧郡名).
Уэ́стмит(爱尔兰)韦斯特米斯(郡).
Уэ́стон 韦斯顿(马来西亚城市).
Уэ́стон-сью́пер-Мэр 滨海韦斯顿(英国城市).
Уэ́ст-Палм-Бич 西棕榈滩(美国城市).
Уэ́стпорт ❶韦斯特波特(爱尔兰城市).❷韦斯特波特,西港(新西兰城市).
Уэ́ст-Рáйдинг(英国)西区.
Уэтáскивин 韦塔斯基温(加拿大城市).
Уэуэтенáнго ❶(危地马拉)韦韦特南戈(省).❷韦韦特南戈(省会).
Ую́ни ❶(玻利维亚)乌尤尼(盐沼).❷乌尤尼(玻利维亚城市).
Уя́ндина(俄罗斯)乌扬季纳(河).
Уя́р 乌亚尔(俄罗斯城市).
Фáда 法达(乍得城市).
Фáдан-Гýрма 法达恩古尔马(布基纳法索城市).
Фаддéевский(俄罗斯)法捷耶夫(岛).
Фади́ффолу(马尔代夫)法迪福卢(环礁).
Фáис(美托管加罗林群岛)法斯(岛).
Файзабáд ❶法扎巴德(阿富汗城市).❷法扎巴德(印度城市).
Фáйлака(科威特)费莱凯(岛).
Файф(英国)法夫(郡).
Фаню́м ❶(埃及)法尤姆(省).❷法尤姆(省会).
Факаóфо(托克劳)法考福(环礁).
Фáкфак 法克法克(印度尼西亚城市).
Фалабóрва 帕拉博鲁瓦(南非城市).
Фалéшты 法列什特(摩尔多瓦城市).
Фáлун 法伦(瑞典城市).
Фáлькензе 法尔肯塞(德国城市).
Фалькóн(委内瑞拉)法尔孔(州).
Фáльстер(丹麦)法尔斯特(岛).
Фамагýста ❶(塞浦路斯)法马古斯塔(区).❷法马古斯塔(首府).
Фанг 芳(泰国城市)
Фангарéи 旺阿雷(新西兰城市).
Фáнгатáуфа(法属波利尼西亚)方阿陶法(岛).
Фандарья́(塔吉克斯坦)凡河.
Фáндербейлпарк 范德拜尔帕克(南非城市).
Фáнди(加拿大)芬迪(湾).
Фáнинг(基里巴斯)范宁(岛).
Фáно 法诺(意大利城市).
Фáо 法奥(伊拉克城市).
Фаранáх ❶(几内亚)法拉纳(行政区).❷法拉纳(首府).
Фарасáн(沙特阿拉伯)费拉桑(群岛).
Фарáулеп(美托管加罗林群岛)法劳莱普(环礁).
Фарафангáна 法拉凡加纳(马达加斯加城市).
Фарáфра(埃及)费拉菲拉(绿洲).
Фарáх ❶(阿富汗)法拉(省).❷法拉(省会).
Фарахрýд(阿富汗)法拉河.
Фарвéль [вэ́](格陵兰)费尔韦尔(角),法韦尔(角).
Фáрго 法戈(美国城市).
Фарéрские островá(欧洲丹属)法罗群岛.
Фари́м ❶(几内亚比绍)法林(区).❷法林(首府).
Фáркуар(塞舌尔)法夸尔(群岛).
Фáрмингтон 法明顿(美国城市).
Фаррухабáд 法鲁卡巴德(印度城市).
Фарс(伊朗)法尔斯(省).
Фáру 及 **Фáро** ❶(葡萄牙)法鲁(区).❷法鲁(首府).
Фáстов 法斯托夫(乌克兰城市).
Фатáка(所罗门群岛)法塔卡(岛).
Фатéж 法捷日(俄罗斯城市).
Фатехпýр 法塔赫布尔(印度城市).
Фáту-Хи́ва(法属波利尼西亚)法图伊瓦

(岛).

Фафа́н(埃塞俄比亚)法凡(河).

Фа́хсафлоун(冰岛)法赫萨湾.

Фа́ши 法希(尼日尔城市).

Фаэ́нца 法恩扎(意大利城市).

Федáла 费达拉(摩洛哥城市 Мохаммедíя 穆罕默迪耶的旧称).

Федера́льный о́круг ❶(巴西)联邦区.❷(墨西哥)联邦区

Фе́йер(匈牙利)费耶尔(州).

Фе́йетвилл ❶费耶特维尔(美国阿肯色州城市).❷费耶特维尔(美国北卡罗来纳州城市).

Фе́йра-ди-Санта́на 弗拉迪圣安娜(巴西城市).

Фейсалаба́д 费萨拉巴德(巴基斯坦城市).

Фека́н 贾康(法国城市).

Фе́марн(德国)费马恩(岛).

Фе́марн-Бельт(德国、丹麦)费马恩海峡.

Фе́никс(基里巴斯)菲尼克斯(群岛),凤凰(群岛).

Фенноска́ндия(芬兰)芬诺斯坎迪亚(地区).

Феодоси́йский зали́в(乌克兰)费奥多西亚湾.

Феодо́сия 费奥多西亚(乌克兰城市).

Фергана́ 费尔干纳(乌兹别克斯坦城市,州首府).

Ферга́нская доли́на(乌兹别克斯坦)费尔干纳盆地.

Ферга́нская о́бласть(乌兹别克斯坦)费尔干纳州.

Ферга́нский хребе́т(吉尔吉斯斯坦)费尔干纳山

Фердоу́с 费尔道斯(伊朗城市).

Фере́нигинг 弗里尼欣(南非城市).

Феркеседу́гу ❶(科特迪瓦)费尔凯塞杜古(省).❷费尔凯塞杜古(省会).

Фермо́й 弗莫伊(爱尔兰城市).

Ферна́ндо-По(赤道几内亚)费尔南多波(岛)(Био́ко 比奥科岛的旧称).

Ферна́нду-ди-Норо́нья ❶(巴西)费尔南多—迪诺罗尼亚(岛).❷(巴西)费尔南多—迪诺罗尼亚(地区).

Ферра́ра 费拉拉(意大利城市).

Ферт-оф-Клайд(英国)克莱德湾.

Ферт-оф-Фо́рт(英国)福斯湾.

Фес ❶(摩洛哥)非斯(省).❷非斯(省会).

Фесса́лия(希腊)塞萨利亚(区).

Фессало́ники ❶(希腊)塞萨洛尼基(州),萨洛尼卡(州).❷塞萨洛尼基,萨洛尼卡(首府).

Фёуске 弗于斯克(挪威城市).

Фианаранцу́а ❶(马达加斯加)菲亚纳兰楚阿(省).❷菲亚纳兰楚阿(省会).

Фигéйра-да-Фош 菲盖拉达福什(葡萄牙城市).

Фиги́г ❶(摩洛哥)菲古格(省).❷菲古格(省会).

Фи́джи(太平洋)斐济.

Фиéри ❶(阿尔巴尼亚)费里(区).❷费里(首府).

Физули́ 菲祖利(阿塞拜疆城市).

Филаде́льфия 费城,费拉德尔菲亚(美国城市).

Фили́нге 菲林盖(尼日尔城市).

Филипвиль 菲利普维尔(阿尔及利亚城市 Ски́кда 斯基克达的旧称).

Филиппи́нская котлови́на(太平洋)菲律宾海盆.

Филиппи́нский жёлоб(太平洋)菲律宾海沟.

Филиппи́ны(亚洲)菲律宾.

Фи́ллах 菲拉赫(奥地利城市).

Фи́льхнера ше́льфовый ледни́к(南极洲)菲尔希纳陆缘冰.

Фи́нгве 及 **Фи́нгоэ** 芬圭(莫桑比克城市).

Фи́никс 及 **Фе́никс** 菲尼克斯(美国城市).

Финисте́р(法国)菲尼斯泰尔(省).

Финк 芬克(澳大利亚城市).

Фи́нли(加拿大)芬利(河).

Финля́ндия(欧洲)芬兰.

Фи́нмарк(挪威)芬马克(郡).

Фи́нский зали́в(欧洲)芬兰湾.

Фи́нстера́рхорн [тэ](瑞士)芬斯特拉峰.

Фирозаба́д 菲罗扎巴德(印度城市).

Фирозпу́р 菲罗兹布尔(印度城市).

Фиу́ме [мэ]阜姆(克罗地亚城市,即 Рие́ка 里耶卡).

Фицро́й(澳大利亚)菲茨罗伊(河).

Фиш(纳米比亚)菲什(干河).

Фла́гстафф 弗拉格斯塔夫(美国城市).

Флай(巴布亚新几内亚)弗莱(河).

Фла́ндрия(比利时)佛兰德.

Флегре́йские поля́(意大利)弗莱格雷营(地区).

Фле́нсбург 弗伦斯堡(德国城市).

Фли́ндерс ❶(澳大利亚)弗林德斯(岭).❷(澳大利亚)弗林德斯(河).❸(澳大利亚)弗林德斯(岛).

Флинт 弗林特(美国城市).

Флин-Флон 弗林弗伦(加拿大城市).

Фли́ссинген 弗利辛恩(荷兰城市).

Фло́ренс ❶弗洛伦斯(美国阿拉巴马州城市).❷弗洛伦斯(美国南卡罗来纳州城市).

Флоре́нсия 弗洛伦西亚(哥伦比亚城市).

Флоре́нция 佛罗伦萨(意大利城市).

Фло́рес[1]❶(乌拉圭)弗洛雷斯(省).❷弗洛雷斯(危地马拉城市).

Фло́рес[2]❶(印度尼西亚)弗洛勒斯(岛).❷(印度尼西亚)弗洛勒斯(海).

Флоре́шты 弗洛列什特(摩尔多瓦城市).

Флорианóполис(巴西)弗洛里亚诺波利斯(巴西城市).

Флориа́ну 弗洛里亚努(巴西城市).

Флори́да ❶(美国)佛罗里达(半岛).❷(美国)佛罗里达(州).❸(乌拉圭)佛罗里达(省).❹佛罗里达(乌拉圭城市,省会).

Флори́да-Кис(美国)佛罗里达群岛.

Флори́дский проли́в(北美洲)佛罗里达海峡.

Фло́рина ❶(希腊)弗洛里纳(州).❷弗洛里纳(首府).

Фо́во(新西兰)福沃(海峡).

Фо́гельсберг(德国)福格尔斯山.

Фо́гу(佛得角)福古(岛).

Фо́джа 福贾(意大利城市).

Фо́кино 福基诺(俄罗斯城市).

Фокс(加拿大)福克斯(海峡).

Фо́кса Бассе́йн(加拿大)福克斯湾.

Фокша́ни 福克沙尼(罗马尼亚城市).

Фо́лкерк 福尔柯克(英国城市).

Фолкле́ндские острова́(南美洲)福克兰群岛(即 Мальви́нские острова́ 马尔维纳斯群岛).

Фо́лкстон 福克斯通(英国城市).

Фолл-Ри́вер 福尔里弗(美国城市).

Фолс-Бей(南非)福尔斯湾.

Фон-ду-Лак 韦迪拉克(美国城市).

Фон-дю-Лак 韦迪拉克(加拿大城市).

Фонсе́ка(拉丁美洲)丰塞卡(湾).

Фо́нте-Бо́а 丰蒂博阿(巴西城市).

Фонтенбло́ [тэ]枫丹白露(法国城市).

Фо́рарльберг(奥地利)福拉尔贝格(州).

Фор-де-Франс 法兰西堡(马提尼克首府).

Форека́риах ❶(几内亚)福雷卡里亚(行政区).❷福雷卡里亚(首府).

Форе́ль(格陵兰)福雷尔(山).

Форли́ 弗利(意大利城市).

Формо́за(中国)福摩萨(应为 Тайва́нь 台湾).

Формо́са ❶(阿根廷)福莫萨(省).❷福莫萨(省会).

Фо́ррест 福雷斯特(澳大利亚城市).

Форса́йт 福赛斯(澳大利亚城市).

Форст 福斯特(德国城市).

Форталéза 福塔莱萨(巴西城市).

Форт-Александро́вский 亚历山大堡(哈萨克斯坦城市 Форт-Шевче́нко 舍甫琴柯堡的旧称).

Форт-Аршамбо́ 阿尚博堡(乍得城市 Сарх 萨尔的旧称).

Форт-Верми́лион 弗米利恩堡(加拿大城市).

Форт-Викто́рия 维多利亚堡(津巴布韦城市).

Форт-Ви́льям 或 **Форт-Уи́льям** 威廉堡—阿瑟港(加拿大城市 Та́ндер-Бей 桑德贝的旧称).

Форт-Гарде́ль [дэ]加尔代勒堡(阿尔及利亚城市).

Форт-Гуд-Хоп 好望堡(加拿大城市).

Форт-Гуро́ 古罗堡(毛里塔尼亚城市 Фде́рик 弗德里克的旧称).

Форт-Джорджь 乔治堡(加拿大城市).

Форт-Дофа́н 多凡堡(马达加斯加城市).

Форт-Ко́ллинс 柯林斯堡(美国城市).

Форт-Ко́ллинсон 科林森堡(加拿大城市).

Форт-Лами́ 拉密堡(乍得城市 Нджаме́на 恩贾梅纳的旧称).

Форт-Лиа́рд 利亚德堡(加拿大城市).

Форт-Ло́дердейл 劳德代尔堡(美国城市).

Форт-Ма́йерс 迈尔斯堡(美国城市).

Форт-Мак-Ке́взи 马更些堡(加拿大城市).

Форт-Мак-Фе́рсон 麦克弗森堡(加拿大城市).

Форт-Мо́рган 摩根堡(美国城市).

Форт-Не́льсон 纳尔逊堡(加拿大城市).

Форт-Но́рман 诺曼堡(加拿大城市).

Форт-О́лбани 奥尔巴尼堡(加拿大城市).

Форт-Пек 佩克堡(美国城市).

Форт-Пирс 皮尔斯堡(美国城市).

Форт-Про́виденс 普罗维登斯堡(加拿大城市).

Форт-Резольюшен 雷索卢申堡(加拿大城市).
Форт-Руссé 鲁塞堡(刚果城市 Ова́ндо 奥旺多的旧称).
Форт-Са́ндемен 桑德曼堡(巴基斯坦城市).
Форт-Саска́чеван 萨斯喀彻温堡(加拿大城市).
Форт-Се́верн 塞文堡(加拿大城市).
Форт-Сент-Джон 圣约翰堡(加拿大城市).
Форт-Са́мпсон 辛普森堡(加拿大城市).
Форт-Смит ❶史密斯堡(美国城市). ❷史密斯堡(加拿大城市).
Форт-Уэ́йн 韦恩堡(美国城市).
Форт-Уэ́рт 沃思堡(美国城市).
Форт-Флаттéр [тэ]弗拉特斯堡(阿尔及利亚城市 Бордж-Ома́р-Идри́с 欧麦尔·伊德里斯堡的旧称).
Форт-Чипева́йан 奇普怀恩堡(加拿大城市).
Форт-Шарлé 沙莱堡(阿尔及利亚城市 Джанéт 贾奈特的旧称).
Форт-Шевче́нко 舍甫琴柯堡(哈萨克斯坦城市).
Форт-Шимó 及 **Форт-Чи́мо** 希莫堡(加拿大城市).
Фос-сюр-Мер 滨海福斯(法国城市).
Фоша́нь 佛山(中国城市).
Фрай-Бéнтос 弗赖本托斯(乌拉圭城市).
Фра́йберг 及 **Фре́йберг** 弗赖贝格(德国城市).
Фра́йбург 及 **Фре́йбург** 弗赖堡(德国城市).
Фра́кия(希腊)色雷斯.
Фра́нка 弗朗卡(巴西城市).
Фра́нкенталь 弗兰肯塔尔(德国城市).
Франкóнский Альб(德国)弗兰克侏罗山.
Фра́нкфорт 法兰克福(美国城市).
Фра́нкфурт(德国)法兰克福(专区).
Фра́нкфурт-на-Ма́йне 美因河畔法兰克福(德国城市).
Фра́нкфурт-на-Óдере 奥得河畔法兰克福(德国城市).
Франс 弗兰茨(加拿大城市).
Франсви́ль 弗朗斯维尔(加蓬城市).
Фра́нсистаун 弗朗西斯敦(博茨瓦纳城市).
Фра́нца-Ио́сифа Земля́(俄罗斯)法兰士约瑟夫地(群岛).
Фра́нция(欧洲)法国.
Францу́зская Гвиа́на(拉丁美洲)法属圭亚那.
Францу́зская Полинéзия(大洋洲)法属波利尼西亚.
Франш-Контé(法国)法兰西一孔泰.
Фра́уэнбург 弗劳恩堡(拉脱维亚城市 Са́лдус 萨尔杜斯 1917 年前的正式名称).
Фра́уэнфельд 弗劳恩费尔德(瑞士城市).
Фревéна 弗雷韦纳(澳大利亚城市).
Фрéдерик ❶弗雷德里克(美国城市). ❷(澳大利亚)弗雷德里克(礁).
Фрéдериксберг 弗雷德里克斯堡(美国城市).
Фрéдериксборг(丹麦)腓特烈堡(州).
Фрéдериксхавн 腓特烈港(丹麦城市).
Фрéдериксхоб 腓特烈斯霍布(格陵兰城市).
Фрéдериктон 弗雷德里克顿(加拿大城市).
Фрéдерик-Хéндрик(印度尼西亚)弗雷德里克·亨德里克(岛)(Колéпом 科勒蓬岛的旧称).
Фредери́сия 腓特烈西亚(丹麦城市).
Фрéдрикстад 腓特烈斯塔(挪威城市).
Фрежю́с 弗雷瑞斯(法国城市).
Фрéйзер ❶(澳大利亚)弗雷泽(岛). ❷(加拿大)弗雷泽(河).
Фрéйзерборо 弗雷泽堡(英国城市).
Фрéйталь 弗赖塔尔(德国城市).
Фресни́льо 弗雷斯尼约(墨西哥城市).
Фрéсно 弗雷斯诺(美国城市).
Фриа ❶(几内亚)弗里亚(行政区). ❷弗里亚(首府)
Фрибу́р ❶(瑞士)弗里堡(州). ❷弗里堡(首府).
Фри́дек-Ми́стек 弗里代克—米斯泰克(捷克城市).
Фри́дланд 弗里德兰(俄罗斯城市 Пра́вдинск 普拉夫金斯克 1946 年前的名称).
Фри́дрихсхафен 腓特烈港(德国城市).
Фри́мантл 弗里曼特尔(澳大利亚地名).
Фри́монт ❶弗里蒙特(美国内布拉斯加州城市). ❷弗里蒙特(美国俄亥俄州城市).
Фри́порт 弗里波特(美国城市).
Фрисла́ндия(荷兰)弗里斯兰(省).
Фри́таун 弗里敦(塞拉利昂首都).
Фриу́ли(意大利)弗留利.
Фриу́ли-Венéция-Джу́лия(意大利)弗留利—威尼斯朱利亚(区).
Фрóбишер-Бей 弗罗比舍贝(加拿大城市).
Фролóво 弗罗洛沃(俄罗斯城市).
Фром(澳大利亚)弗罗姆(湖).
Фрóмборк 弗龙堡(波兰城市).
Фрóуорд(智利)弗罗厄德(角)
Фру́нзе [зэ]伏龙芝(吉尔吉斯斯坦城市 Пишпéк, Бишкéк 比什凯克的旧称).
Фря́зино 弗里亚济诺(俄罗斯城市).
Фтиоти́да(希腊)弗里奥蒂斯(州).
Фуá ❶(法国)富瓦. ❷富瓦(法国城市).
Фу́дзи 富士(日本城市).
Фудзиёсида 富士吉田(日本城市).
Фудзиноми́я 富士宫(日本城市).
Фудзиса́ва 藤泽(日本城市).
Фудзиэ́да 藤枝(日本城市).
Фудзия́ма(日本)富士山.
Фукуи́ ❶(日本)福井(县). ❷福井(日本城市).
Фукуóка ❶(日本)福冈(县). ❷福冈(日本城市).
Фуку́сима ❶(日本)福岛(县). ❷福岛(日本城市).
Фукутия́ма 福知山(日本城市).
Фукуя́ма 福山(日本城市).
Фулаэрцзи́ 富拉尔基(中国城市).
Фу́льда ❶(德国)富尔达(河). ❷富尔达(德国城市).
Фумба́н 丰班(喀麦隆城市).
Фунаба́си 船桥(日本城市).
Фунафу́ти 富纳富提(图瓦卢首都).
Фунша́л 丰沙尔(葡萄牙城市).
Фуньялóру 富尼亚洛鲁(莫桑比克城市).
Фуранку́нго 富兰孔戈(莫桑比克城市).
Фу́рманов 富尔马诺夫(俄罗斯城市).
Фуси́нь 阜新(中国城市).
Фу́та-Джаллóн(几内亚)富塔贾隆(高原).
Футхó 富寿(越南城市).
Фуцзя́нь(中国)福建(省).
Фучжóу ❶福州(中国城市,省会). ❷抚州(中国城市).
Фучуньцзя́н(中国)富春江.
Фушу́нь 抚顺(中国城市).
Фуэнтеовеху́на [тэ]丰特奥埃胡纳(西班牙城市).
Фуэ́рте-Оли́мпо 及 **Фуэ́рто-Оли́мпо** 奥林波堡(巴拉圭城市).
Фуя́н 阜阳(中国城市).
Фьюмичи́но 菲乌米奇诺(意大利城市).
Фэгэра́ш(罗马尼亚)弗格拉什(山).
Фэньхэ́(中国)汾河.
Фэ́рбенкс 费尔班克斯(美国城市).
Фэ́рмонт 费尔蒙特(美国城市).
Фэ́рфилд 费尔菲尔德(澳大利亚城市).
Фюн(丹麦)菲英(岛).
Фюрнó(澳大利亚)弗诺(群岛).
Фю́рстенва́льде [тэ, дэ]菲尔斯滕瓦尔德(德国城市).
Фюрт 菲尔特(德国城市).
Хаапа́й(汤加)哈派(群岛).
Ха́апсалу 哈普萨卢(爱沙尼亚城市).
Хаб(巴基斯坦)赫布(河).
Хаба́ровск 哈巴罗夫斯克(伯力)(俄罗斯城市,边疆区首府).
Хаба́ровский край(俄罗斯)哈巴罗夫斯克边疆区.
Ха́бнарфьордур 哈布纳菲厄泽(冰岛城市).
Хабу́р(叙利亚)哈布尔(河).
Ха́вант 哈文特(英国城市)
Хавр 哈佛(美国城市).
Ха́ген 哈根(德国城市).
Ха́ги 萩(日本城市).
Хада́сан 哈达桑(蒙古城市).
Ха́ддерсфилд 哈德斯菲尔德(英国城市).
Ха́джар(阿曼)哈贾尔(山).
Хади́та 哈迪塞(伊拉克城市).
Хадрама́ут(也门)哈德拉毛(省).
Ха́дсон-Бей 哈得孙贝(加拿大城市).
Хады́женск 哈德任斯克(俄罗斯城市).
Хажа́нг 河江(越南城市).
Хайали́а 海厄利亚(美国城市)
Ха́йбар 海拜尔(沙特阿拉伯城市).
Хайдараба́д ❶海得拉巴(印度城市). ❷海得拉巴(巴基斯坦城市).
Ха́йдубёсёрмень 豪伊杜伯瑟尔梅尼(匈牙利城市).
Ха́йду-Би́хар(匈牙利)豪伊杜—比豪尔(州).
Ха́йдунанаш 豪伊杜纳纳什(匈牙利城市).
Ха́йдусóбосло 豪伊杜索博斯洛(匈牙利城市).
Хайзыóнг 及 **Хайдуóнг** 海阳(越南城市).
Хайкóу 海口(中国城市).
Хайла́р 海拉尔(中国城市).

Ха́йленд-Пост 海兰站(加拿大城市)
Хайна́нь ❶(中国)海南(岛). ❷(中国)琼州(海峡).
Ха́йнаш 海纳什(拉脱维亚城市 Айнажи 艾纳日 1917 年前的正式名称).
Хайнрихсва́льде 海恩里希斯瓦尔德(俄罗斯城市 Славск 斯拉夫斯克 1946 年前的名称).
Хай-По́йнт 海波因特(美国城市).
Хайпуды́рская губа́(俄罗斯)海普德尔湾.
Хайрпу́р 海尔布尔(巴基斯坦城市).
Хай-У́йком 海威科姆(英国城市).
Ха́йфа 海法(以色列城市).
Хайфо́н 海防(越南城市).
Хайхэ́(中国)海河.
Хака́сская автоно́мная о́бласть(俄罗斯)哈卡斯自治州
Хаккулаба́д 哈库拉巴德(乌兹别克斯坦城市).
Хакода́те 函馆(日本城市).
Хакяри́ ❶(土耳其)哈卡里(省). ❷哈卡里(省会).
Хала́па[1] ❶(危地马拉)哈拉帕(省). ❷哈拉帕(省会).
Хала́па[2] 哈拉帕(墨西哥城市).
Ха́леб ❶(叙利亚)阿勒颇(省). ❷阿勒颇(省会).
Хали́ско(墨西哥)哈利斯科(州).
Хали́ч(土耳其)哈利奇(湾)(即 Золото́й Рог 金角湾).
Халкидики́ ❶(希腊)哈尔基季基(半岛). ❷(希腊)哈尔基季基(州).
Халки́с 哈尔基斯(希腊城市)
Халл 赫尔(英国城市).
Ха́лланд(瑞典)哈兰(省).
Ха́лле ❶(德国)哈雷(专区). ❷哈雷(首府).
Халту́рин 哈尔图林(俄罗斯城市).
Халхи́н-Го́л(蒙古、中国)哈拉哈河,哈勒欣河.
Ха́льберштадт 哈尔伯施塔特(德国城市).
Хальк-эль-Уэ́д 哈勒格瓦迪(突尼斯城市).
Хальмахе́ра(印度尼西亚)哈马黑拉(岛).
Ха́льмстад 哈尔姆斯塔德(瑞典城市).
Ха́ма ❶(叙利亚)哈马(省). ❷哈马(省会).
Хамада́н ❶(伊朗)哈马丹(省). ❷哈马丹(省会).
Хамама́цу 滨松(日本城市).
Ха́мар 哈马尔(挪威城市).
Хама́р-Даба́н(俄罗斯)哈马尔达坂(山).
Ха́мбер(英国)亨伯(河).
Хамгён(朝鲜)咸镜(山脉).
Хамгён-Намдо́(朝鲜)咸镜南道.
Хамгён-Пукдо́(朝鲜)咸镜北道.
Ха́мелин-Пул 哈梅林浦(澳大利亚城市).
Ха́мельн 哈墨尔恩(德国城市).
Ха́мерсли(澳大利亚)哈默斯利(岭).
Хамза́ 哈姆扎(乌兹别克斯坦城市).
Хами́ 哈密(中国城市).
Хамм 哈姆(德国城市).
Ха́ммар(伊拉克)哈马尔(湖).
Ха́ммерфест 哈默弗斯特(挪威城市).
Ха́ммонд 哈蒙德(美国城市).
Хамхы́н 咸兴(朝鲜城市).
Ханаки́н 哈奈根(伊拉克城市).
Ханама́ки 花卷(日本城市).
Ха́нау 哈瑙(德国城市).
Ханга́й(蒙古)杭爱(山脉).
Ханга́н(朝鲜)汉江.
Ха́нгерфорд 亨格福德(澳大利亚城市).
Ха́нда 半田(日本城市).
Ха́нзи ❶(博茨瓦纳)杭济(区). ❷杭济(首府).
Ха́нка(中国、俄罗斯)兴凯(湖).
Ханка́ 汉卡(乌兹别克斯坦城市).
Ханкенды́ 汉肯德(阿塞拜疆城市 Степанаке́рт 斯捷潘纳克特 1923 年前的名称).
Ха́нко 汉科(芬兰城市).
Ханла́р 汉拉尔(阿塞拜疆城市).
Хано́й 河内(越南首都).
Ханпу́р 汗布尔(巴基斯坦城市).
Ханта́йка(俄罗斯)汉泰卡(河).
Ханта́йское о́зеро(俄罗斯)汉泰湖.
Хан-Те́нгри [тэ](中国、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦)汗腾格里(峰).
Ха́нтер[1](新喀里多尼亚)亨特(岛).
Ха́нтер[2](澳大利亚)亨特(河).
Ха́нтингдон 亨廷登(英国城市).
Ха́нтингтон 亨廷顿(美国城市).
Ха́нтингтон-Бич 亨廷顿比奇(美国城市).
Ха́нтсвилл 亨茨维尔(美国城市).
Ха́нты-Манси́йск 汉特—曼西斯克(俄罗斯城市).
Ха́нты-Манси́йский автоно́мный о́круг(俄罗斯)汉特—曼西自治区.
Ханчжо́у 杭州(中国城市,省会).
Ханчжоува́нь(中国)杭州湾.
Ханьда́нь 邯郸(中国城市).
Ханько́у 汉口(中国城市).
Ханьшу́й(中国)汉水.
Ханья́ ❶(希腊)哈尼亚(州). ❷哈尼亚(首府).
Ханья́н 汉阳(中国城市).
Хао́(法属波利尼西亚)豪(岛).
Ха́памяки 哈帕迈基(芬兰城市).
Ха́ра-А́йраг 哈拉艾拉(蒙古城市).
Хара́д 哈拉德(沙特阿拉伯城市).
Ха́ра-Ну́р(蒙古)哈拉湖.
Ха́рар 及 **Ха́рэр** 哈勒尔(埃塞俄比亚城市).
Харарде́ра 哈拉尔代雷(索马里城市).
Хара́ре [рэ]哈拉雷(津巴布韦首都).
Ха́ра-Ус-Ну́р(蒙古)哈拉乌斯湖.
Харби́н 哈尔滨(中国城市,省会).
Харге́йса ❶(索马里)哈尔格萨(州). ❷哈尔格萨(首府).
Харда́нгер-Фьорд(挪威)哈当厄峡湾.
Ха́рдвар 赫尔德瓦尔(印度城市).
Ха́рдинг 哈丁(南非城市).
Ха́ри(印度尼西亚)哈里(河).
Харк(伊朗)哈尔克(岛).
Ха́рлем 哈勒姆(荷兰城市).
Ха́рлеммермер 哈勒默梅尔(荷兰城市).
Ха́рлинген 哈灵根(美国城市).
Ха́рлоу 哈洛(英国城市).
Ха́рлоутон 哈洛顿(美国城市).
Ха́рни(美国)哈尼(湖).
Ха́ровск 哈罗夫斯克(俄罗斯城市).
Ха́рпер 哈珀(利比里亚城市).
Ха́ррингтон-Ха́рбор 哈灵顿港(加拿大城市).
Ха́ррисберг 哈里斯堡(美国城市).
Ха́ррогит 哈罗盖特(英国城市).
Ха́рстад 哈尔斯塔(挪威城市).
Ха́ртли 哈特利(津巴布韦城市).
Ха́ртлпул 哈特尔浦(英国城市).
Харту́м ❶喀土穆(苏丹首都,省会). ❷(苏丹)喀土穆(省).
Ха́ртфорд[1] 哈特福德(美国城市).
Ха́ртфорд[2] 赫特福德(英国城市).
Ха́ртфордшир(英国)赫特福德郡.
Ха́руэлл 哈韦尔(英国城市).
Харцы́зск 哈尔齐斯克(乌克兰城市).
Ха́рьков 哈尔科夫(乌克兰城市,州首府).
Ха́рьковская о́бласть(乌克兰)哈尔科夫州.
Харья́на(印度)哈里亚纳(邦).
Хасавю́рт 哈萨维尤尔特(俄罗斯城市).
Хаса́н(俄罗斯)哈桑(湖).
Ха́секе ❶(叙利亚)哈塞克(省). ❷哈塞克(省会).
Ха́сково 哈斯科沃(保加利亚城市,州首府).
Ха́сковский о́круг(保加利亚)哈斯科沃(州).
Ха́сселт 哈瑟尔特(比利时城市).
Ха́сси-Месау́д 哈西迈斯欧德(阿尔及利亚地名).
Хата́й(土耳其)哈塔伊(省).
Ха́танга(俄罗斯)哈坦加(河).
Ха́тангский зали́в(俄罗斯)哈坦加湾.
Ха́тгал 哈特嘎勒(蒙古城市).
Хатино́хе 八户(日本城市).
Хати́нь 河静(越南城市).
Хатио́дзи 八王子(日本城市).
Ха́ттерас(美国)哈特勒斯(角).
Ха́ттисберг 哈蒂斯堡(美国城市).
Хатья́й 合艾(泰国城市).
Ха́ура 豪拉(印度城市).
Хаура́ки(新西兰)豪拉基(湾).
Ха́фель [фэ](德国)哈弗尔(河).
Хафу́н ❶(索马里)哈丰(角). ❷哈丰(索马里城市).
Хахадзи́ма(日本)母岛(列岛).
Ха́чаль 哈查尔(阿根廷城市,即 Сан-Хосе́-де-Ха́чаль 圣何塞德哈查尔).
Хачма́с 哈奇马斯(阿塞拜疆城市).
Хаш 哈什(伊朗城市).
Хашу́ри 哈舒里(格鲁吉亚城市).
Хаэ́н ❶(西班牙)哈恩(省). ❷哈恩(省会).
Хвалы́нск 赫瓦伦斯克(俄罗斯城市).
Хва́ннадальсхну́кюр(冰岛)华纳达尔斯火山.
Хванхэ́-Намдо́(朝鲜)黄海南道.
Хванхэ́-Пукдо́(朝鲜)黄海北道.
Хвар(克罗地亚)赫瓦尔(岛).
Хверён 会宁(朝鲜城市).
Хво́лсвёдлур 霍尔斯沃德吕尔(冰岛城市).
Хеб 海布(捷克城市).
Хе́веш(匈牙利)赫维什(州).
Хе́дмарк(挪威)海德马克(郡).
Хе́йденгейм 海登海姆(德国城市).
Хе́йзлтон 黑泽尔顿(美国城市).

Хéйльбронн 海尔布隆(德国城市).
Хей-Рúвер 黑里弗(加拿大城市).
Хéйстингс 黑斯廷斯(新西兰城市).
Хéкате(加拿大)赫卡特(海峡).
Хéлдер 登海尔德(荷兰城市).
Хéлен(美托管加罗林群岛)海伦(岛).
Хелúна 海伦娜(美国城市).
Хелм 海乌姆(波兰城市,省会).
Хéлмонд 海尔蒙德(荷兰城市).
Хéлмское воеводство(波兰)海乌姆省.
Хелуáн 赫勒万(埃及城市).
Хéльсингборг 赫尔辛堡(瑞典城市).
Хéльсингёр 赫尔辛格(丹麦城市).
Хéльсинки 赫尔辛基(芬兰首都).
Хем-Белдыр 赫姆别尔德尔(俄罗斯城市 Кызыл 克孜勒 1918—1926 年的名称).
Хéмниц 开姆尼茨(德国城市 Карл-Маркс-Штадт 卡尔·马克思城的旧称).
Хéмчик(俄罗斯)赫姆奇克(河).
Хéнгело 亨厄洛(荷兰城市).
Хéндерсон(皮特凯恩群岛)亨德森(岛).
Хенúфра ❶(摩洛哥)海尼夫拉(省).❷海尼夫拉(省会).
Херд(印度洋澳大利亚)赫德(岛).
Херéс-де-ла-Фронтéра [рé, дэ, тэ́] 赫雷斯—德拉弗龙特拉,赫雷斯(西班牙城市).
Хéрефорд 赫里福德(英国城市).
Хéризау 黑里绍(瑞士城市).
Хéрлен 海尔伦(荷兰城市).
Хéрмон(黎巴嫩、叙利亚)赫尔蒙(山).
Хéрнад(匈牙利、斯洛伐克)海尔纳德(河).
Хéрне 黑尔讷(德国城市).
Хернёсанд 海内桑德(瑞典城市).
Хéрнинг 海宁(丹麦城市).
Херóна ❶(西班牙)赫罗纳(省).❷赫罗纳(省会).
Херсóн 赫尔松(乌克兰城市,州首府).
Херсóнская óбласть(乌克兰)赫尔松州.
Херст ❶赫斯特(加拿大城市).❷(南极洲)赫斯特(岛).
Хéртогенбос 斯海尔托亨博斯(荷兰城市).
Хéрфорд 黑尔福德(德国城市).
Хéршел ❶(加拿大)赫舍尔(岛).❷赫舍尔(加拿大城市).
Хесáн 惠山(朝鲜城市).
Хесýс-Каррáнса 赫苏斯卡兰萨(墨西哥城市).
Хетá(俄罗斯)赫塔(河).
Хетáфе 赫塔费(西班牙城市).
Хёугесунн 海于格松(挪威城市).
Хúббинг 希宾(美国城市).
Хибиногóрск 希比诺戈尔斯克(俄罗斯城市 Кúровск 基洛夫斯克的旧称).
Хибúны(俄罗斯)希比内(山).
Хúброн 希布伦(加拿大城市).
Хивá 希瓦(乌兹别克斯坦城市).
Хúва-Óа(法属波利尼西亚)希瓦瓦(岛).
Хигаснóсака 东大阪(日本城市).
Хидá(日本)飞驒(山脉).
Хидáка(日本)日高(山脉).
Хиджáз(沙特阿拉伯)汉志,希贾兹.
Хикóне 彦根(日本城市).
Хúкори 希科里(美国城市).
Хúла(美国)希拉(河).
Хúла-Бенд 希拉本德(美国城市).
Хúлверсюм 希尔弗瑟姆(荷兰城市).
Хúлла 希拉(伊拉克城市).
Хúло 希洛(美国城市).
Хилóк ❶(俄罗斯)希洛克(河).❷希洛克(俄罗斯城市).
Хúльдесхейм 及 **Хúльдесхайм** [дэ] 希尔德斯海姆(德国城市).
Химанú 希马尼(多米尼加共和国城市).
Химáчал-Прáдеш [дэ́]喜马偕尔邦.
Химéдзи 姬路(日本城市).
Химéнес 希门尼斯(墨西哥城市).
Хúмки 希姆基(俄罗斯城市).
Хиндúя 欣迪耶(伊拉克城市).
Хинотéга ❶(尼加拉瓜)希诺特加(省).❷希诺特加(省会)
Хинотéпе 希诺特佩(尼加拉瓜城市).
Хинтадá 兴实达(缅甸城市).
Хиóго(日本)兵库(县).
Хиóс ❶(希腊)希俄斯(岛).❷(希腊)希俄斯(州).❸希俄斯(首府).
Хирардóт 希拉多特(哥伦比亚城市).
Хирáцука 平塚(日本城市).
Хúргис-Нур(蒙古)哈拉乌斯湖.
Хирóсаки 弘前(日本城市).
Хиросúма ❶(日本)广岛(县).❷广岛(日本城市).
Хисáр 希萨尔(印度城市).
Хитá 日田(日本城市).
Хитáти 日立(日本城市).
Хúума(爱沙尼亚)希乌马(岛).
Хихóн 希洪(西班牙城市).
Хлатикýлу ❶(斯威士兰)赫拉蒂库卢(区).❷赫拉蒂库卢(斯威士兰城市).
Хлы́нов 赫雷诺夫(俄罗斯城市 Кúров 1457—1781 年的名称).
Хмельнúк 赫梅利尼克(乌克兰城市).
Хмельнúцкая óбласть(乌克兰)赫梅利尼茨基州.
Хмельнúцкий 赫梅利尼茨基(乌克兰城市,州首府).
Хо 霍城(加纳城市).
Хóбарт 霍巴特(澳大利亚城市)
Хóби 霍比(格鲁吉亚城市).
Хóбокен 霍博肯(美国城市).
Хобс 霍布斯(美国城市).
Хов 霍夫(英国城市).
Ходéйда [дэ́] ❶(也门)荷台达(省).❷荷台达(省会).
Ходжаабáд 霍贾阿巴德(乌兹别克斯坦城市).
Ходжейлú 霍杰伊利(乌兹别克斯坦城市).
Ходжéнт 苦盏(塔吉克斯坦城市).
Хóдмезёвáшархей 霍德梅泽瓦沙海伊(匈牙利城市).
Хóдоров 霍多罗夫(乌克兰城市).
Хóжув 霍茹夫(波兰城市).
Хой 霍伊(伊朗城市).
Хойерсвéрда 霍耶斯韦达(德国城市).
Хóйники 霍伊尼基(白俄罗斯城市).
Хокитúка 霍基蒂卡(新西兰城市).
Хоккáйдо ❶(日本)北海道.❷(日本)北海道(地方).
Хокурúку(日本)北陆.
Холзýн(哈萨克斯坦)霍尔尊(山脉).
Хóли-Крóсс 霍利克罗斯(美国城市).
Хóлнок 霍利奥克(美国城市).
Холл(美托管加罗林群岛)霍尔(群岛).
Хóлленд 霍兰(美国城市).
Хóлливуд 好莱坞(美国城市).
Холм 霍尔姆(俄罗斯城市).
Холмск 霍尔姆斯克(俄罗斯城市).
Хóло ❶(菲律宾)霍洛(岛),和乐(岛).❷霍洛,和乐(菲律宾城市)
Холóн 霍隆(以色列城市).
Хóлройд ❶(澳大利亚)霍尔罗伊德(河).❷霍尔罗伊德(澳大利亚城市).
Холс-Крик 霍尔斯克里克(澳大利亚城市).
Хомборú 洪博里(马里城市).
Хомс[1] 霍姆斯(叙利亚城市).
Хомс[2] ❶(利比亚)胡姆斯(区).❷胡姆斯(首府).
Хóмутов 霍穆托夫(捷克城市).
Хонгáй 鸿基(越南城市).
Хонгхá(越南)红河.
Хóни 霍尼(格鲁吉亚城市 Цулукúдзе 楚卢基泽 1936 年前的名称).
Хониáра 霍尼亚拉(所罗门群岛首府).
Хóнсю(日本)本州.
Хóнто 本斗(俄罗斯城市 Нéвельск 涅韦尔斯克 1946 年前的名称).
Хóпдейл 霍普代尔(加拿大城市).
Хопёр(俄罗斯)霍皮奥尔(河).
Хор(俄罗斯)霍尔(河).
Хорасáн(伊朗)呼罗珊(省).
Хорвáтия(欧洲)克罗地亚.
Хорéзм(乌兹别克斯坦、土库曼斯坦)花拉子模.
Хорéзмская óбласть(乌兹别克斯坦)花拉子模州.
Хормéк 霍尔马克(伊朗城市).
Хормóз(伊朗)霍尔木兹(岛).
Хормýзский проли́в(亚洲)霍尔木兹海峡.
Хорн(瓦利斯群岛和富图纳群岛)霍恩(群岛).
Хорóг 霍罗格(塔吉克斯坦城市,自治州首府).
Хорóл 霍罗尔(乌克兰城市).
Хоростков 霍罗斯特科夫(乌克兰城市).
Хорремабáд 霍拉马巴德(伊朗城市).
Хорремшéхр 霍拉姆沙赫尔(伊朗城市).
Хóрсенс 霍森斯(丹麦城市).
Хóршем 霍舍姆(澳大利亚城市).
Хóспет 霍斯佩特(印度城市).
Хотáн(中国)和田(河).
Хотúн 霍京(乌克兰城市).
Хотькóво 霍季科沃(俄罗斯城市).
Хóултон 霍尔顿(美国城市).
Хóульмавик 霍尔马维克(冰岛城市).
Хоумá 侯马(中国城市).
Хоумалúн 霍马林(缅甸城市).
Хоф 霍夫(德国城市).
Хóфсйёкудль(冰岛)霍夫斯冰原.
Хошимúн 胡志明市(越南城市).
Хошиярпýр 霍希亚布尔(印度城市).
Храми(格鲁吉亚、阿塞拜疆)赫拉米(河)
Христиáния 克里斯蒂安尼亚(挪威首都 Óсло 奥斯陆 1624—1924 年的名称).
Христúновка 赫里斯季诺夫卡(乌克兰城市).
Хрóма(俄罗斯)赫罗马(河).
Хромтáу 赫罗姆套(哈萨克斯坦城市).

Хуайбэ́й 淮北(中国城市).
Хуайна́нь 淮南(中国城市).
Хуайхэ́(中国)淮河.
Хуа́н-де-Фу́ка(加拿大、美国)胡安·德富卡(海峡).
Хуа́н-Ферна́ндес [дэ](智利)胡安·费尔南德斯(群岛).
Хуанхáй(中国)黄海(同 Жёлтое мóре).
Хуанхэ́(中国)黄河.
Хуанша́нь(中国)黄山.
Хуанши́ 黄石(中国城市).
Хуаша́нь(中国)华山.
Ху́бли 胡布利(印度城市).
Ху́бли-Дха́рвар 胡布利—塔尔瓦尔(印度城市).
Хубсугу́л(蒙古)库苏古尔(湖).
Хубсугу́льский айма́к(蒙古)库苏古尔(省).
Хубэ́й(中国)湖北(省).
Хувенту́д(古巴)青年(岛).
Ху́вер(美国)胡佛(坝).
Ху́гли(印度)胡格利(河).
Худа́т 胡达特(阿塞拜疆城市).
Ху́ддинге 胡丁厄(瑞典城市).
Хузиста́н 及 **Хузеста́н**(伊朗)胡齐斯坦(省).
Ху́кар(西班牙)胡卡尔(河).
Худд 呼勒德(蒙古城市).
Хулуньчи́(中国)呼伦池.
Хульва́н 赫勒万(埃及城市).
Хуна́нь(中国)湖南(省).
Ху́нафлóун(冰岛)胡纳湾.
Хунедоáра [нэ] ❶(罗马尼亚)胡内多阿拉(县).❷胡内多阿拉(首府).
Хуни́н ❶胡宁(阿根廷城市).❷(秘鲁)胡宁(省).
Ху́нсрюк(德国)洪斯吕克(山).
Ху́нте(德国)洪特(河).
Хунцзэху́(中国)洪泽湖.
Хуншуйхэ́(中国)红水河.
Ху́пер-Бей 胡珀贝(美国城市).
Хури́бга ❶(摩洛哥)胡里卜盖(省).❷胡里卜盖(省会).
Ху́савик 胡萨维克(冰岛城市).
Хуст 胡斯特(乌克兰城市).
Хутика́льпа 胡蒂卡尔帕(洪都拉斯城市).
Хуфу́ф 胡富夫(沙特阿拉伯城市)
Хух-Хóто 呼和浩特(中国城市,自治区首府).
Хша́нув 赫扎努夫(波兰城市).
Хынна́м 兴南(朝鲜城市).
Хы́ров 黑罗夫(乌克兰城市)
Хьёлен(欧洲)舍伦(山脉)(即斯堪的纳维亚山脉).
Хьюстон 休斯敦(美国城市).
Хэбэ́й(中国)河北(省).
Хэга́н 鹤岗(中国城市).
Хэджу́ 及 **Хэчжу́** 海州(朝鲜城市).
Хэйлунцзя́н ❶(中国、俄罗斯)黑龙江(俄罗斯称 Аму́р 阿穆尔河).❷(中国)黑龙江(省).
Хэ́мптон 汉普顿(美国城市).
Хэна́нь(中国)河南(省).
Хэнтэ́й(蒙古)肯特(山脉).
Хэнтэ́йский айма́к(蒙古)肯特省.
Хэнша́нь ❶(中国)衡山.❷(中国)恒山.
Хэнъя́н 衡阳(中国城市).
Хэси́ коридо́р(中国)河西走廊.
Хэфэ́й 合肥(中国城市、省会).
Хюрт 许尔特(德国城市).
Хюэ́ 顺化(越南城市).
Ху́ме(芬兰)海梅(省).
Хя́меэнлинна 海门林纳(芬兰城市).
Ца́бельн 察贝尔恩(拉脱维亚城市 Са́биле 萨比莱 1917 年前的正式名称).
Ца́бонг 察邦(博茨瓦纳城市).
Цага́н-Нур 查干诺尔(蒙古城市).
Цага́н-Ху́ртэй(俄罗斯)查干胡尔捷伊(山).
Цаге́ри 察格里(格鲁吉亚城市).
Цайда́мская котлови́на(中国)柴达木盆地
Цайц 及 **Цейц** 蔡茨(德国城市).
Цаленджи́ха 察连吉哈(格鲁吉亚城市).
Цангпó(中国)雅鲁藏布(江).
Ца́не 察内(博茨瓦纳城市).
Цанчжо́у 沧州(中国城市).
Царата́нана(马达加斯加)察拉塔纳纳(山).
Царёвококша́йск 察廖沃科克沙伊斯克(俄罗斯城市 Йошка́р-Ола́ 约什卡尔奥拉 1919 年前的名称).
Цари́цын 察里津(俄罗斯城市 Волгогра́д 伏尔加格勒的旧称).
Ца́рское село́ 皇村(俄罗斯城市 Пу́шкин 普希金的旧称).
Ца́у 察奥(博茨瓦纳城市).
Цви́ккау 兹维考(德国城市).
Цви́ккауэр-Му́льде(德国)兹维考穆尔德(河).
Цга́часнек [нэ] ❶(莱索托)加查斯内克(区).❷加查斯内克(首府).
Це́вие 策维埃(多哥城市).
Це́глед 采格莱德(匈牙利城市).
Цейло́н(亚洲)锡兰(Шри-Ла́нка 斯里兰卡的旧称).
Це́ле 采列(斯洛文尼亚城市).
Це́лебес(印度尼西亚)西里伯斯(岛)(Сулаве́си 苏拉威西岛的旧称).
Целебе́сское мо́ре(亚洲)西里伯斯海(Сулаве́си 苏拉威西海的旧称).
Целиногра́д 切利诺格勒(哈萨克斯坦城市 Акмо́ла 的旧称).
Целиногра́дская о́бласть(哈萨克斯坦)切利诺格勒州.
Це́лле 策勒(德国城市).
Цеме́сская бу́хта(俄罗斯)采梅斯湾.
Центра́льная Аме́рика 中美洲,中亚美利加洲.
Центра́льная (Инди́йская) котлови́на(印度洋)中印度洋海盆.
Центра́льная Кордилье́ра(哥伦比亚)中科迪勒拉(山).
Центра́льная о́бласть(加纳)中部地区.
Центра́льная (Тихоокеа́нская) котлови́на(太平洋)中太平洋海盆.
Центра́льная Я́ва(印度尼西亚)中爪哇.
Центральноамерика́нский жёлоб(太平洋)中亚美利加海沟.
Центральноинди́йский хребе́т(印度洋)中印度洋海岭.
Центра́льный айма́к(蒙古)中央省.
Центра́льный масси́в(法国)中央高原.
Центра́льный оста́н(伊朗)中央省.
Це́сис 采西斯(拉脱维亚城市).
Це́тине [нэ]及 **Це́тинье** 采蒂涅(黑山城市).
Цефа́т 采法特(以色列城市).
Цеха́нув 切哈努夫(波兰城市).
Це́шин 切申(波兰城市).
Цзиа́нь 吉安(中国城市).
Цзили́нь ❶(中国)吉林(省) ❷吉林(中国城市).
Цзилу́н 基隆(中国城市).
Цзина́нь 济南(中国城市,省会).
Цзинбоху́(中国)镜泊湖.
Цзинганша́нь(中国)井冈山.
Цзиндэчжэ́нь 景德镇(中国城市).
Цзини́н ❶济宁(中国城市).❷集宁(中国城市).
Цзиньмыньда́о(中国)金门岛.
Цзиньчжо́у 锦州(中国城市).
Цзиньшацзя́н(中国)金沙江.
Цзиси́ 鸡西(中国城市).
Цзуньи́ 遵义(中国城市).
Цзыбо́ 淄博(中国城市).
Цзыгу́н 自贡(中国城市).
Цзюлу́н ❶(中国)九龙(半岛).❷九龙(中国城市).
Цзюцзя́н 九江(中国城市).
Цзялинцзя́н(中国)嘉陵江
Цзямусы́ 佳木斯(中国城市).
Цзянмы́нь 江门(中国城市).
Цзянси́(中国)江西(省).
Цзянсу́(中国)江苏(省)
Цзянха́ньская равни́на(中国)江汉平原.
Цзяоцзо́ 焦作(中国城市).
Цзяочжоува́нь(中国)胶州湾.
Цзяси́н 嘉兴(中国城市).
Циви́льск 齐维利斯克(俄罗斯城市).
Ци́льма(俄罗斯)齐利马(河).
Цилянша́нь(中国)祁连山.
Цимля́нск 齐姆朗斯克(俄罗斯城市).
Циндао́ 青岛(中国城市).
Цинха́й ❶(中国)青海(湖).❷(中国)青海(省).
Цинцзя́н 清江(中国城市).
Цинцинна́ти 辛辛那提(美国城市).
Циньли́н(中国)秦岭.
Циньхуанда́о 秦皇岛(中国城市).
Ци́па(俄罗斯)齐帕(河).
Ците́ли-Цка́ро [тэ́]齐泰利茨卡罗(格鲁吉亚城市).
Ци́ттау 齐陶(德国城市).
Цицика́р 齐齐哈尔(中国城市).
Цна(俄罗斯)茨纳(河).
Цно́ри 茨诺里(格鲁吉亚城市).
Црес(克罗地亚)茨雷斯(岛).
Цу 津(日本城市).
Цуг ❶(瑞士)楚格(州).❷楚格(首府).
Цуга́ру ❶(日本)津轻(半岛).❷(日本)津轻(海峡).
Цу́гшпитце(德国、奥地利)祖格峰.
Цулуки́дзе 楚卢基泽(格鲁吉亚城市).
Цу́меб 楚梅布(纳米比亚城市).
Цуру́га 敦贺(日本城市).
Цуруо́ка 鹤冈(日本城市).
Цуси́ма(日本)对马(岛).
Цуси́мский проли́в(日本)对马海峡.
Цутиу́ра 土浦(日本城市).
Цуя́ма 津山(日本城市).
Цхака́я 茨哈卡亚(格鲁吉亚城市).

Цхалтýбо 茨哈尔图博(格鲁吉亚城市).
Цхинвáли 茨欣瓦利(格鲁吉亚城市,自治州首府).
Цэ́цэрлэг 车车尔勒格(蒙古城市).
Цюаньчжóу 泉州(中国城市).
Цюнчжóу(中国)琼州(即海南岛)
Цю́рих ❶(瑞士)苏黎世(州).❷苏黎世(首府).
Цю́рихское óзеро(瑞士)苏黎世(湖).
Цюрýпинск 秋鲁平斯克(乌克兰城市).
Цяньтанцзя́н(中国)钱塘江.
Чави́нь 茶荣(越南城市).
Чагандó(朝鲜)慈江道.
Чáгос(印度洋英属)查戈斯(群岛).
Чáгрес(巴拿马)查格雷斯(河)
Чад ❶(非洲)乍得(湖).❷(非洲)乍得.
Чадáн 恰丹(俄罗斯城市).
Чады́р-Лýнга 恰德尔伦加(摩尔多瓦城市).
Чайкóвский 柴可夫斯基(俄罗斯城市).
Чайнáт ❶(泰国)猜纳(府).❷猜纳(首府).
Чакабýко 及 **Чакавýко** 查卡布科(阿根廷城市).
Чáко(阿根廷)查科(省)
Чалактáу 恰拉克套(哈萨克斯坦城市 Каратáу 卡拉套 1963 年前的名称).
Чалатенáнго ❶(萨尔瓦多)查拉特南戈(省).❷查拉特南戈(省会).
Чалýс 查卢斯(伊朗城市).
Чальчуáпа 查尔丘阿帕(萨尔瓦多城市).
Чамáн 杰曼(巴基斯坦城市).
Чáмбал(印度)昌巴尔(河).
Чамдó 昌都(中国城市).
Чáмо(埃塞俄比亚)查莫(湖).
Чампассáк(老挝)占巴塞(省).
Чамперúко 钱佩里科(危地马拉城市).
Чанаккалé ❶(土耳其)恰纳卡莱(省).❷恰纳卡莱(省会).
Чанбайшáнь(中国)长白山.
Чáндернагóр 金德讷格尔(印度城市).
Чандигáрх ❶(印度)昌迪加尔.❷昌迪加尔(印度城市).
Чандпýр 坚德布尔(孟加拉国城市).
Чандэ́ 常德(中国城市).
Чантабýри ❶(泰国)庄他武里(府),尖竹汶(府).❷庄他武里,尖竹汶(首府).
Чанцзя́н(中国)长江.
Чанчжи́ 长治(中国城市).
Чанчжóу 常州(中国城市).
Чанчýнь 长春(中国城市,省会)
Чаншá 长沙(中国城市,省会).
Чаны́(俄罗斯)恰内(湖).
Чаохý(中国)巢湖.
Чапáев 恰帕耶夫,夏伯阳(哈萨克斯坦城市).
Чапáевск 恰帕耶夫斯克(俄罗斯城市).
Чапáла(墨西哥)查帕拉(湖).
Чаплы́гин 恰普雷金(俄罗斯城市).
Чáра(俄罗斯)恰拉(河).
Чардарá 恰尔达拉(哈萨克斯坦城市).
Чарджóу 查尔朱(土库曼斯坦城市,州首府).
Чарджóуская óбласть(土库曼斯坦)查尔朱州.
Чаренцавáн 恰伦察万(亚美尼亚城市).
Чáрикар 恰里卡尔(阿富汗城市).
Чáрлвилл 查尔维尔(澳大利亚城市).
Чáрлстон ❶查尔斯顿(美国西弗吉尼亚州城市).❷查尔斯顿(美国南卡罗来纳州城市).
Чарск 恰尔斯克(哈萨克斯坦城市).
Чартáк 恰尔塔克(乌兹别克斯坦城市).
Чáртерс-Тáуэрс 查特斯堡(澳大利亚城市).
Чары́ш(俄罗斯)恰雷什(河).
Чáсов Яр 恰索夫亚尔(乌克兰城市).
Часóн 慈城(朝鲜城市).
Чáтем ❶查塔姆(英国城市).❷(新西兰)查塔姆(群岛).
Чаткáльский хребéт(吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦)恰特卡尔山.
Чаттанýга 查塔努加(美国城市).
Чатырдáг(乌克兰)恰特尔山.
Чаты́р-Кёль(吉尔吉斯斯坦)恰特尔克尔(湖).
Чáу 稍埠(缅甸城市).
Чáунская губá(俄罗斯)恰翁湾.
Чáусы 乔瑟(白俄罗斯城市).
Чахбехáр 查赫巴哈尔(伊朗城市).
Чáчак 查查克(南斯拉夫城市).
Чачапóяс 查查波亚斯(秘鲁城市).
Чачёнгсáо ❶(泰国)差春骚(府),北柳(府).❷差春骚,北柳(首府).
Чáшники 恰什尼基(白俄罗斯城市).
Чвáпа(刚果(金))楚阿帕(河).
Чебаркýль 切巴尔库利(俄罗斯城市).
Чебоксáры 切博克萨雷(俄罗斯城市,楚瓦什共和国首府).
Чéвиот-Хилс(英国)切维厄特丘陵.
Чеджý 济州(韩国城市).
Чеджудó 及 **Чечжудó**(韩国)济州岛.
Чедýба(缅甸)切杜巴(岛).
Чезéна 切塞纳(意大利城市).
Чекáлин 切卡林(俄罗斯城市).
Чекановского кряж(俄罗斯)切尔诺夫斯基垅岗.
Чéла 切拉(刚果(金)城市).
Челéк 切列克(乌兹别克斯坦城市).
Челекéн ❶(土库曼斯坦)切列肯(半岛).❷切列肯(土库曼斯坦城市).
Челкáр 切尔卡尔(哈萨克斯坦城市).
Чéлмсфорд 切姆斯福德(英国城市).
Чéлтнем 及 **Чéлтенхем** 切尔滕纳姆(英国城市).
Челю́скин(俄罗斯)切柳斯金(角).
Челя́бинск 车里雅宾斯克(俄罗斯城市,州首府).
Челя́бинская óбласть(俄罗斯)车里雅宾斯克州.
Чéлядзь 切拉季(波兰城市).
Чембáр 琴巴尔(俄罗斯城市 Бели́нский 别林斯基 1948 年前的名称).
Чёнгтóнг 景栋(缅甸城市).
Чендравáсих(印度尼西亚)鸟头(半岛).
Ченстохóва 琴斯托霍瓦(波兰城市,省会).
Ченстохóвское воевóдство(波兰)琴斯托霍瓦省.
Чепóн 车邦(老挝城市).
Чепцá(俄罗斯)切普察(河).
Черапýнджи 乞拉朋齐(印度城市).
Чéрвень 切尔文(白俄罗斯城市).
Червоноармéйск 切尔沃诺阿尔梅伊斯克(乌克兰城市).
Червоногрáд 切尔沃诺格勒(乌克兰城市).
Червонозавóдское 切尔沃诺扎沃茨科耶(乌克兰城市).
Червонопартизáнск 红色游击队员城(乌克兰城市).
Черги́нский хребéт(俄罗斯)切尔加山脉.
Чёрдынь 切尔登(俄罗斯城市).
Черемóш(乌克兰)切列莫什(河).
Черемхóво 切列姆霍沃(俄罗斯城市).
Черепáново 切列帕诺沃(俄罗斯城市).
Череповéц 切列波韦茨(俄罗斯城市).
Черибóн 井里汶(印度尼西亚城市).
Чéриков 切里科夫(白俄罗斯城市).
Черкáсская óбласть(乌克兰)切尔卡瑟州.
Черкáссы 切尔卡瑟(乌克兰城市,州首府).
Черкéсск 切尔克斯克(俄罗斯城市,自治州首府)
Чермóз 切尔莫兹(俄罗斯城市).
Черни́гов 切尔尼戈夫(乌克兰城市,州首府).
Черни́говская óбласть(乌克兰)切尔尼戈夫州.
Чернóбыль 切尔诺贝利(乌克兰城市).
Черновúцкая óбласть(乌克兰)切尔诺夫策州.
Черновúцы 切尔诺维策(乌克兰城市 Черновцы́ 切尔诺夫策的旧称).
Черновцы́ 切尔诺夫策(乌克兰城市,州首府).
Черногóрия(欧洲)黑山.
Черногóрск 切尔诺戈尔斯克(俄罗斯城市).
Чёрное мóре(欧洲、亚洲)黑海.
Чернýшка 切尔努什卡(俄罗斯城市).
Чернышéвский 车尔尼雪夫斯基(俄罗斯城市).
Черняхóвск 切尔尼亚霍夫斯克(俄罗斯城市).
Чéрри(所罗门群岛)切里(岛)(即 Анýда 阿努塔岛).
Чéрского хребéт(俄罗斯)切尔斯基山脉.
Черчéн(中国)车尔臣(河).
Чéрчилл ❶(加拿大)丘吉尔(河).❷(加拿大)丘吉尔(港).
Чесапи́кский залúв(美国)切萨皮克湾
Чéске-Бýдеёвице 捷克布杰约维采(捷克城市).
Чéски-Крýмлов 捷克-克鲁姆洛夫(捷克城市).
Чеснокóвка 切斯诺科夫卡(俄罗斯城市 Новоалтáйск 新阿尔泰斯克的旧称).
Чéстер ❶切斯特(英国城市).❷切斯特(美国城市).
Чéстерфилд ❶切斯特菲尔德(英国城市).❷(新喀里多尼亚)切斯特菲尔德(群岛).
Чéстерфилд-Йнлет 切斯特菲尔德因莱特(加拿大城市).
Четумáль 切图马尔(墨西哥城市).
Чéхия(欧洲)捷克.
Чéхов ❶契诃夫(俄罗斯城市).❷契诃夫(俄罗斯城市).
Чеховúце-Дзедзúце 切霍维采-杰济采(波兰城市).
Чехословáкия(欧洲)捷克斯洛伐克.
Чечéно-Ингýшетия(俄罗斯)车臣-印

古什.
Чече́нь(俄罗斯)车臣(岛).
Чече́рск 切切尔斯克(白俄罗斯城市).
Чечжу́ 济州(韩国城市).
Чечжудо́ ❶(韩国)济州岛. ❷(韩国)济州道.
Че́чня(俄罗斯)车臣,切奇尼亚.
Че́шир(英国)柴郡.
Чёшская губа́(俄罗斯)乔沙湾.
Че́шский Лес(捷克、德国)捷克林山.
Чжанцзякóу 张家口(中国城市).
Чжанчжóу 漳州(中国城市).
Чжаньцзя́н 湛江(中国城市).
Чжаоци́н 肇庆(中国城市).
Чжоуша́нь(中国)舟山(群岛).
Чжуцзя́н(中国)珠江.
Чжуцзянкóу(中国)珠江口.
Чжучжóу 株州(中国城市).
Чжэнчжóу 郑州(中国城市,省会).
Чжэньцзя́н 镇江(中国城市).
Чжэцзя́н(中国)浙江(省).
Чиангма́й ❶(泰国)清迈(府). ❷清迈(首府).
Чиангра́й ❶(泰国)清莱(府). ❷清莱(首府).
Чиату́ра 奇阿图拉(格鲁吉亚城市).
Чиба́нга 奇班加(加蓬城市).
Чивитаве́ккья 奇维塔韦基亚(意大利城市).
Чигири́н 奇吉林(乌克兰城市).
Чи́гуэлл 奇格韦尔(英国城市).
Чика́го 芝加哥(美国城市).
Чика́па 奇卡帕(刚果(金)城市).
Чикиму́ла ❶(危地马拉)奇基穆拉(省). ❷奇基穆拉(省会).
Чики́та(阿根廷)奇基塔(湖).
Чикла́йо 奇克拉约(秘鲁城市).
Чи́ко 奇科(美国城市).
Чико́й(俄罗斯)奇科伊(河).
Чила́чап 芝拉扎(印度尼西亚城市)
Чи́ли(拉丁美洲)智利
Чили́йская котлови́на(太平洋)智利海盆.
Чи́лка(印度)吉尔卡(湖).
Чилоэ́(智利)奇洛埃(岛).
Чильпанси́нго 奇尔潘辛戈(墨西哥城市).
Чилья́н 奇廉(智利城市).
Чимальтена́нго ❶(危地马拉)奇马尔特南戈(省). ❷奇马尔特南戈(省会).
Чимба́й 钦拜(乌兹别克斯坦城市).
Чимбора́со ❶(厄瓜多尔)钦博拉索(山). ❷(厄瓜多尔)钦博拉索(省).
Чимбо́те [тэ] 钦博特(秘鲁城市).
Чимке́нт 奇姆肯特(哈萨克斯坦城市,州首府).
Чимке́нтская о́бласть(哈萨克斯坦)奇姆肯特州.
Чин(缅甸)钦(邦).
Чина́б 及 **Чена́б**(巴基斯坦)杰纳布(河).
Чина́з 奇纳兹(乌兹别克斯坦城市).
Чинанде́га ❶(尼加拉瓜)奇南德加(省). ❷奇南德加(省会).
Чингизта́у(哈萨克斯坦)成吉思套山.
Чинго́ла 钦戈拉(赞比亚城市).
Чинджу́ 及 **Чинчжу́** 晋州(韩国城市).
Чиндуи́н(缅甸)亲敦(江).
Чинна́й 钦奈(俄罗斯城市 Красного́рск 克拉斯诺戈尔斯克 1946 年前的名称).
Чинхэ 镇海(韩国城市).
Чипи́нга 奇平加(津巴布韦城市).
Чир(俄罗斯)奇尔(河).
Чиракчи́ 奇拉克奇(俄罗斯城市).
Чира́ла 吉拉拉(印度城市).
Чириса́н(韩国)智异山.
Чиру́нду 奇龙杜(津巴布韦城市)
Чирчи́к ❶(乌兹别克斯坦、哈萨克斯坦)奇尔奇克(河). ❷奇尔奇克(乌兹别克斯坦城市).
Чи́стополь 奇斯托波尔(俄罗斯城市).
Чистяко́во 奇斯佳科沃(乌克兰城市 Торе́з 多列士的旧称).
Чита́ 赤塔(俄罗斯城市,州首府).
Чити́на 奇特诺(美国城市).
Чити́нская о́бласть(俄罗斯)赤塔州.
Читра́л 吉德拉尔(巴基斯坦城市).
Читре́ 奇特雷(巴拿马城市).
Читтаго́нг ❶(孟加拉国)吉大港(县). ❷吉大港(首府).
Читту́ру 奇图尔(印度城市).
Чиуа́уа ❶(墨西哥)奇瓦瓦(州). ❷奇瓦瓦(首府).
Чифу́ 芝罘(中国城市 Яньта́й 烟台的旧称).
Чиче́н-Ица́ 及 **Чиче́н-Итца́** 奇琴伊察(墨西哥地名).
Чи́честер 奇切斯特(英国城市).
Чка́лов 契卡洛夫(俄罗斯城市 Оренбу́рг 奥伦堡的旧称).
Чка́ловск ❶契卡洛夫斯克(俄罗斯城市). ❷契卡洛夫斯克(塔吉克斯坦城市).
Чойбалса́н 乔巴山(蒙古城市).
Чоко́(哥伦比亚)乔科(省).
Чок-Ри́вер 乔克里弗(加拿大城市).
Чолла́-Намдо́(韩国)全罗南道.
Чолла́-Пукдо́(韩国)全罗北道.
Чолпо́н-Ата́ 乔尔蓬阿塔(吉尔吉斯斯坦城市).
Чолуте́ка ❶(洪都拉斯)乔卢特卡(省). ❷乔卢特卡(省会).
Чо́ма 乔马(赞比亚城市).
Чонбу́ри ❶(泰国)春武里(府),万佛岁(府). ❷春武里,万佛岁(首府).
Чонджу́ 及 **Чончжу́** 全州(韩国城市).
Чо́нос(智利)乔诺斯(群岛).
Чонсо́н 钟城(朝鲜城市).
Чоп 乔普(乌克兰城市).
Чорово́да 乔罗沃达(阿尔巴尼亚城市).
Чоро́х(土耳其)乔鲁赫(河).
Чортко́в 乔尔特科夫(乌克兰城市).
Чору́м ❶(土耳其)乔鲁姆(省). ❷乔鲁姆(省会).
Чору́х 乔鲁赫(土耳其城市 Артви́н 阿尔特温的旧称).
Чоэ́ле-Чоэ́ль 乔埃莱—乔埃尔(阿根廷城市).
Чу ❶(哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦)楚(河)(碎叶河). ❷楚城(碎叶)(哈萨克斯坦城市).
Чубу́т ❶(阿根廷)丘布特(河). ❷(阿根廷)丘布特(省).
Чува́шия(俄罗斯)楚瓦什.
Чугу́ев 丘古耶夫(乌克兰城市).
Чу́дово 丘多沃(俄罗斯城市).
Чудско́е о́зеро(俄罗斯、爱沙尼亚)楚德湖.
Чу́дско-Пско́вское о́зеро(俄罗斯、爱沙尼亚)楚德—普斯科夫湖.
Чу-Или́йские го́ры(哈萨克斯坦)楚—伊犁山.
Чу́йская степь(哈萨克斯坦)丘亚草原.
Чукикама́та 丘基卡马塔(智利城市)
Чукиса́ка(玻利维亚)丘基萨卡(省).
Чуко́тский автоно́мный о́круг(俄罗斯)楚科奇自治区.
Чуко́тский полуо́стров(俄罗斯)楚科奇半岛.
Чуко́тское мо́ре(北冰洋)楚科奇海.
Чукчаги́рское о́зеро(俄罗斯)丘克恰吉尔斯科耶湖.
Чулы́м ❶(俄罗斯)丘雷姆(河). ❷丘雷姆(俄罗斯城市).
Чулышма́нское плоского́рье(俄罗斯)丘雷什曼台原.
Чумпо́н ❶(泰国)春蓬(府),尖喷(府). ❷春蓬,尖喷(首府).
Чумы́ш(俄罗斯)丘梅什(河)
Чу́на(俄罗斯)丘纳(河).
Чунминда́о(中国)崇明岛.
Чунци́н 重庆(中国城市).
Чуруба́й-Нура́ 丘鲁拜努拉(哈萨克斯坦城市 Аба́й 阿拜 1961 年前的名称).
Чусова́я(俄罗斯)丘索瓦亚(河).
Чусово́й 丘索沃伊(俄罗斯城市).
Чуст 丘斯特(乌兹别克斯坦城市).
Чу́хлома 丘赫洛马(俄罗斯城市).
Чу́я(俄罗斯)丘亚(河).
Чха́пра 恰布拉(印度城市).
Чхиндва́ра 钦德瓦拉(印度城市).
Чхова́н 天安(韩国城市).
Чхонджи́н 及 **Чхончжи́н** 清津(朝鲜城市).
Чхонджу́ 或 **Чхончжу́** 清州(韩国城市).
Чхо́та-На́гпур 及 **Чо́та-На́гпур**(印度)焦达讷格布尔(高原).
Чхунчхо́н 春川(韩国城市).
Чхунчхо́н-Намдо́(韩国)忠清南道.
Чхунчхо́н-Пукдо́(韩国)忠清北道.
Чья́пас(墨西哥)恰帕斯(州).
Чэнду́ 成都(中国城市,省会).
Чэндэ́ 承德(中国城市).
Ша́ба(刚果(金))沙巴(区).
Шаба́ни 沙巴尼(津巴布韦城市).
Ша́бац 沙巴茨(南斯拉夫城市).
Ша́бва(也门)舍卜沃(省).
Шабу́нда 沙本达(刚果(金)城市).
Шава́т 沙瓦特(乌兹别克斯坦城市).
Ша́вис 沙维斯(巴西城市).
Ша́вли 沙夫利(立陶宛城市 Шяуля́й 希奥利艾 1917 年前的正式名称).
Шаглытени́з(哈萨克斯坦)沙格雷田吉兹(湖).
Шагона́р 沙戈纳尔(俄罗斯城市).
Ша́дов 沙多夫(立陶宛城市 Шедува́ 谢杜瓦 1917 年前的正式名称).
Ша́дринск 沙德林斯克(俄罗斯城市).
Ша́кра 舍格拉(沙特阿拉伯城市).
Шяки́й 沙基艾(立陶宛城市).
Шало́н-сюр-Ма́рн 马恩河畔沙隆(法国城市).
Шало́н-сюр-Со́н 索恩河畔沙隆(法国城市).
Ша́льготарьян 绍尔戈陶尔扬(匈牙利城市).

Ша́льчининкай 沙利奇宁凯(立陶宛城市).
Шам(阿曼)沙姆(山)
Шамatтáва 沙马塔瓦(加拿大城市).
Шамбери́ 尚贝里(法国城市).
Ша́мва 沙姆瓦(津巴布韦城市).
Шампа́нь(法国)香槟.
Шампле́йн(美国)尚普兰(湖).
Шамхо́р 沙姆霍尔(阿塞拜疆城市).
Шан(缅甸)掸(邦).
Шанжáо 上饶(中国城市).
Ша́ннон ①(爱尔兰)香农(河) ②(爱尔兰)香农(湾).③(格陵兰)香农(岛).
Ша́нское наго́рье(缅甸)掸邦高原.
Шанта́рские острова́(俄罗斯)尚塔尔群岛.
Шанха́й 上海(中国城市).
Шанцю́ 商丘(中国城市).
Шаньду́н(中国)山东(省).
Шаньду́нский полуо́стров(中国)山东半岛.
Шаньси́(中国)山西(省).
Шаньто́у 汕头(中国城市).
Шаньхайгуа́нь 山海关(中国城市).
Шаогуа́нь 韶关(中国城市).
Шаоси́н 绍兴(中国城市).
Шаошаньчу́н 韶山冲(中国地名)
Шаоя́н 邵阳(中国城市).
Шапури́ 沙普里(巴西城市).
Шапша́льский хребе́т(俄罗斯)沙普沙尔山脉.
Шара́нта ①(法国)夏朗德(河).②(法国)夏朗德(省).
Шаргу́нь 沙尔贡(乌兹别克斯坦城市).
Ша́рджа 沙迦(阿拉伯联合酋长国城市).
Ша́ри(乍得)沙里(河).
Шарк(澳大利亚)沙克(湾).
Шарлеруа́ 沙勒罗瓦(比利时城市).
Ша́рлотсвилл 夏洛茨维尔(美国城市).
Ша́рлотт 夏洛特(美国城市).
Шарло́тта-Ама́лия 夏洛特阿马利亚(美属维尔京群岛首府).
Ша́рлоттаун 夏洛特敦(加拿大城市).
Ша́рон 沙伦(美国城市).
Шартр 沙特尔(法国城市).
Шары́пово 沙雷波沃(俄罗斯城市).
Шарья́ 沙里亚(俄罗斯城市).
Ша́ста(美国)沙斯塔(山).
Шатору́ 沙托鲁(法国城市).
Шатт-эль-Ара́б(伊朗、伊拉克)阿拉伯河.
Шату́ра 沙图拉(俄罗斯城市).
Шафха́узен ①(瑞士)沙夫豪森(州).②沙夫豪森(首府).
Шахда́г(亚美尼亚、阿塞拜疆)沙赫(山).
Шахда́гский хребе́т(亚美尼亚、阿塞拜疆)沙赫达格(山).
Шахджаханпу́р 沙贾汉布尔(印度城市).
Шахи́ 沙希(伊朗城市).
Шахриса́бз 沙赫里萨布兹(乌兹别克斯坦城市).
Шахриха́н 沙赫里汉(乌兹别克斯坦城市).
Шахру́д 沙赫鲁德(伊朗城市).
Шахтёрск ①沙赫乔尔斯克(乌克兰城市).②沙赫乔尔斯克(俄罗斯城市).
Ша́хтинск 沙赫京斯克(哈萨克斯坦城市).
Ша́хты 沙赫特(俄罗斯城市).
Шаху́нья 沙胡尼亚(俄罗斯城市).
Шацк 沙茨克(俄罗斯城市).
Шачэ́ 莎车(中国城市).
Шаши́ 沙市(中国城市).
Шва́бия(德国)施瓦本.
Шва́бская Юра́(德国)施瓦本侏罗(山)(即施瓦本山).
Шва́бский Альб(德国)施瓦本山.
Шва́нenбург 什瓦年堡(拉脱维亚城市 Гу́лбене 古尔贝内 1917 年前的正式名称).
Шва́рцвальд(德国)黑林(山).
Шве́биш-Гмюнд 施瓦本格明德(德国城市)
Шведт(奥得河畔)施韦特(德国城市).
Шве́йнфурт 施韦因富特(德国城市).
Швейца́рия(欧洲)瑞士.
Швенчёнеляй 什文乔内利艾(立陶宛城市).
Швенчёнис 什文乔尼斯(立陶宛城市).
Швери́н ①(德国)什未林(区).②什未林(首府).
Швери́нер-Зе(德国)什未林(湖).
Шве́ция(欧洲)瑞典
Швиц ①(瑞士)施维茨(州).②施维茨(首府).
Шебе́кино 舍别基诺(俄罗斯城市).
Шевче́нко 舍甫琴柯(哈萨克斯坦城市,州首府).
Шедува́ 谢杜瓦(立陶宛城市).
Шеки́ 舍基(阿塞拜疆城市).
Ше́клтона ше́льфовый ледни́к(南极洲)沙克尔顿陆缘冰.
Шексна́(俄罗斯)舍克斯纳(河).
Ше́лби 谢尔比(美国城市).
Ше́лехов 舍列霍夫(俄罗斯城市).
Шели́ф(阿尔及利亚)谢利夫(河).
Ше́лихова зали́в(俄罗斯)舍列霍夫湾.
Шелле́фтео 谢莱夫特奥(瑞典城市).
Шелле́фтеэльвен(瑞典)谢莱夫特河.
Шело́нь(俄罗斯)舍隆(河).
Ше́льда(法国、比利时、荷兰)斯海尔德(河).
Шемаха́ 舍马哈(阿塞拜疆城市).
Шемона́иха 舍莫奈哈(哈萨克斯坦城市).
Ше́нди 尚迪(苏丹城市).
Шёнебек 舍讷贝克(德国城市)
Ше́нкурск 申库尔斯克(俄罗斯城市).
Шепето́вка 舍佩托夫卡(乌克兰城市).
Ше́ппартон 谢珀顿(澳大利亚城市).
Шер(法国)谢尔(省).
Шераба́д 舍拉巴德(乌兹别克斯坦城市).
Ше́рбрук 舍布鲁克(加拿大城市).
Шербу́р 瑟堡(法国城市).
Ше́ридан 谢里登(美国城市).
Ше́рман 谢尔曼(美国城市).
Ше́рридон 谢里登(加拿大城市).
Шесто́й поро́г(苏丹)第六瀑布.
Ше́тланд(英国)设得兰(郡).
Шетле́ндские острова́(英国)设得兰群岛.
Ше́ффервилл 谢弗维尔(加拿大城市).
Ше́ффилд 设菲尔德(英国城市).
Шехреза́ 沙阿礼萨(伊朗城市).
Шешу́пе(立陶宛、俄罗斯)谢舒珀(河).
Шиашкота́н(俄罗斯)舍子古丹(岛).
Шибарга́н 希比尔丹(阿富汗城市).
Шибе́мба 希本巴(安哥拉城市).
Ши́беник 希贝尼克(克罗地亚城市).
Шиби́н-эль-Ком 希宾库姆(埃及城市).
Шиберга́н 希比尔甘(阿富汗城市).
Ши́ботн 希博滕(挪威城市).
Шибу́гамо 希布加莫(加拿大城市).
Шивамо́га 希莫加(印度城市).
Шиве́луч(俄罗斯)希韦卢奇(火山).
Шивпу́ри 希沃布里(印度城市).
Шигацзе́ 日喀则(中国城市).
Шидерты́ [дэ](哈萨克斯坦)希迭尔特(河).
Ши́ен 希恩(挪威城市).
Шикарпу́р 希卡布尔(巴基斯坦城市).
Ши́ки-Ши́ки 希克希克(巴西城市).
Шику́тими 希库蒂米(加拿大城市).
Ши́лка ①(俄罗斯)石勒喀(河).②石勒喀(俄罗斯城市).
Ши́лкинский хребе́т(俄罗斯)石勒喀(山).
Шилло́нг 西隆(印度城市).
Шилу́те 希卢特(立陶宛城市).
Шимано́вск 希马诺夫斯克(俄罗斯城市).
Шингу́(巴西)欣古(河).
Шинда́нд 信丹德(阿富汗城市).
Ши́нде 欣代(莫桑比克城市).
Шинколо́бве 欣科洛布韦(刚果(金)城市).
Шинья́нга ①(坦桑尼亚)希尼安加(区).②希尼安加(首府).
Ши́пка 希普卡(保加利亚城市).
Ши́пкинский перева́л(保加利亚)希普卡山口.
Шира́з 设拉子(伊朗城市).
Ши́рвинтос 希尔温托斯(立陶宛城市).
Ши́ре(马拉维)希雷(河).
Шири́н 希林(乌兹别克斯坦城市).
Ните́мбо 希滕博(安哥拉城市).
Шихраны́ 希赫拉内(俄罗斯城市 Кана́ш 卡纳什 1920 年前的名称).
Шихэцзы́ 石河子(中国城市).
Шицзюйшáнь 石咀山(中国城市).
Шицзячжуа́н 石家庄(中国城市,省会).
Шиша́лдина вулка́н(美国)希沙尔丁火山.
Шклов 什克洛夫(白俄罗斯城市).
Шко́дер ①(阿尔巴尼亚、南斯拉夫)斯库台(湖).②(阿尔巴尼亚)斯库台(区).③斯库台(首府).
Шку́ды 什库台(立陶宛城市 Скуо́дас 斯库奥达斯 1917 年前的正式名称).
Шкумби́ни(阿尔巴尼亚)什昆比尼(河).
Шле́звиг-Го́льштейн(德国)石勒苏益格—荷尔斯泰因(州).
Шлиссельбу́рг 施吕瑟尔堡(俄罗斯城市 Петрокре́пость 彼得要塞的旧称).
Шмалька́льден 施马尔卡尔登(德国城市).
Шми́дта мыс(俄罗斯)施密特角.
Шми́дта о́стров(俄罗斯)施密特岛.
Шо́а(埃塞俄比亚)绍阿(省).
Шока́льского проли́в(俄罗斯)绍卡利斯基海峡.
Шолапу́р 绍拉布尔(印度城市).
Шоле́ 绍莱(法国城市)

Шолóн 堤岸(越南地名).
Шомóн 肖蒙(法国城市).
Шонлá ❶(越南)山萝(省). ❷山萝(省会).
Шóпрон 肖普朗(匈牙利城市).
Шоркýль(塔吉克斯坦)绍尔库尔(湖).
Шóстка 绍斯特卡(乌克兰城市).
Шотлáндия(英国)苏格兰.
Шошóни ❶(美国)肖肖尼(瀑布). ❷肖肖尼(美国城市).
Шпицбéрген(挪威)斯匹次卑尔根(群岛).
Шпóла 什波拉(乌克兰城市).
Шпре 及 **Шпрée** [рэ](德国)施普雷(河).
Шрéвпорт 什里夫波特(美国城市).
Шри-Кáкулам 斯里加古兰(印度城市).
Шри-Лáнка ❶(亚洲)斯里兰卡. ❷(斯里兰卡)斯里兰卡(岛).
Шрýсбери 什鲁斯伯里(英国城市).
Штáллупёнен 施塔卢珀嫩(乌克兰城市 Нéстеров 涅斯捷罗夫 1946 年前的名称).
Штанс 施坦斯(瑞士城市).
Штáрнбергер-Зе(德国)施塔恩贝格湖.
Штáсфурт 施塔斯富特(德国城市).
Штейр 施泰尔(奥地利城市).
Штеттúн [тэ] 斯德丁(波兰城市,即 Щéцин 什切青).
Штип 什蒂普(马其顿城市).
Штúрия(奥地利)施蒂里亚(州),施泰尔马克(州).
Штóльберг 施托尔贝格(德国城市).
Штрáльзунд 施特拉尔松(德国城市).
Штýттгарт 斯图加特(德国城市).
Шуаньяшáнь 双鸭山(中国城市).
Шугнáнский хребéт(塔吉克斯坦)舒格南(山).
Шýмава(捷克)舒马瓦(山)
Шумáгина островá(美国)舒马金群岛.
Шумáдия(南斯拉夫)舒马迪亚.
Шýмен 舒门(保加利亚城市,州首府).
Шýменский óкруг(保加利亚)舒门州.
Шýмерля 舒梅尔利亚(俄罗斯城市).
Шумúха 舒米哈(俄罗斯城市).
Шурáб 舒拉卜(塔吉克斯坦城市).
Шурчú 舒尔奇(乌兹别克斯坦城市).
Шусф 舒斯夫(伊朗城市).
Шушá 舒沙(阿塞拜疆城市).
Шуэбó 瑞保(缅甸城市).
Шуэлú(缅甸)瑞丽(江).
Шýя 舒亚(俄罗斯城市).
Шхáра(格鲁吉亚、俄罗斯)什哈拉(山).
Шэнсú(中国)嵊泗(列岛).
Шэньсú(中国)陕西(省).
Шэнья́н 沈阳(中国城市,省会).
Шяуля́й 希奥利艾(立陶宛城市).
Щáра(白俄罗斯)夏拉(河).
Щеглóвск 谢格洛夫斯克(白俄罗斯城市 Кéмерово 克麦罗沃 1925—1932 年的名称).
Щёлково 晓尔科沃(俄罗斯城市).
Щербакóв 谢尔巴科夫(俄罗斯城市 Ры́бинск 雷宾斯克 1946—1957 年的名称).
Щербúновка 谢尔比诺夫卡(乌克兰城市 Дзержи́нск 捷尔任斯克 1938 年前的名称).
Щéцин 什切青(波兰城市,省会).
Щецúнский залúв(波兰、德国)什切青湾.
Щецúнское воевóдство(波兰)什切青省.
Щигры́ 希格雷(俄罗斯城市).
Щорс 邵尔斯(乌克兰城市)
Щýчин 休钦(白俄罗斯城市).
Щýчинск 休钦斯克(哈萨克斯坦城市).
Щýчье 休奇耶(俄罗斯城市).
Эбéко(俄罗斯)埃别科(火山).
Э́берсвальде 埃伯斯瓦尔德(德国城市).
Эболóва 埃博洛瓦(喀麦隆城市).
Э́бон(美托管马绍尔群岛)埃拜(环礁).
Э́бро(西班牙)埃布罗(河).
Э́вансвилл 埃文斯维尔(美国城市).
Э́ванстон 埃文斯顿(美国城市).
Эвбéя(希腊)埃维亚(岛).
Эвенкúйский автонóмный óкруг(俄罗斯)埃文基自治区.
Эверéст(尼泊尔、中国)埃佛勒斯(峰)(即 Джомолýнгма 珠穆朗玛峰).
Э́веретт 埃弗里特(美国城市).
Э́вора ❶(葡萄牙)埃武拉(区). ❷埃武拉(首府).
Эворóн(俄罗斯)埃沃龙(湖).
Эврё 埃夫勒(法国城市).
Эвританúя(希腊)埃夫里塔尼亚(州).
Э́врос(希腊)埃夫罗斯(州).
Эгéйские островá(希腊)爱琴群岛(区).
Эгéйское мóре(欧洲)爱琴海.
Э́гер 埃格尔(匈牙利城市).
Эгридúр(土耳其)埃里迪尔(湖).
Эд-Диванúя 迪瓦尼亚(伊拉克城市).
Э́де[1] 埃代(尼日利亚城市).
Э́де[2] 埃德(荷兰城市).
Эдéа 埃代阿(喀麦隆城市).
Эдéйен-Убáри(利比亚)乌巴里沙漠.
Э́деса 埃泽萨(希腊城市).
Э́джмонт 埃奇蒙特(美国城市).
Э́дзо 虾夷(日本 Хоккáйдо 北海道 1868 年以前的名称).
Э́динбург 爱丁堡(英国城市).
Эдúрне [нэ] ❶(土耳其)埃迪尔内(省). ❷埃迪尔内(省会).
Э́дмендстон 及 **Э́дмундстон** 埃德门兹顿(加拿大城市)
Э́дмонтон 埃德蒙顿(加拿大城市).
Э́до 江户(日本城市 Тóкио 东京的古称).
Э́дсел-Форд(南极洲)埃德塞尔·福特(山脉).
Э́дсон 埃德森(加拿大城市).
Эдуáрд(乌干达、刚果(金))爱德华(湖).
Эдуáрда Ⅴ Ⅱ залúв(南极洲)爱德华八世湾.
Эдуáрда Ⅴ Ⅱ полуóстров(南极洲)爱德华七世半岛
Э́дуардс(美国)爱德华(高原).
Эз-Закáзик 宰加济格(埃及城市).
Эз-Заркá 扎尔卡(约旦城市).
Эз-Зувайтúна 祖韦提奈(利比亚城市).
Эиáо(法属波利尼西亚)埃奥(岛).
Э́йзенах 爱森纳赫(德国城市).
Э́йзенхюттенштадт 艾森许滕施塔特(德国城市).
Эйлáт 埃拉特(以色列城市).
Эйль 埃勒(索马里城市).
Эймёйден 艾默伊登(荷兰城市).
Эймс 埃姆斯(美国城市).
Э́йндховен 艾恩德霍芬(荷兰城市).
Эйр ❶(澳大利亚)埃尔(半岛). ❷(澳大利亚)埃尔(湖).
Эйрáгола 埃拉戈拉(立陶宛城市 Арéгала 阿廖加拉 1917 年前的正式名称).
Э́йре [рэ](欧洲)爱尔兰.
Эйрунепé 埃鲁内佩(巴西城市).
Э́йскирхен 奥伊斯基兴(德国城市).
Э́йслебен 艾斯莱本(德国城市).
Э́йссел(荷兰)艾瑟尔(河).
Э́йтенхаге 埃滕哈赫(南非城市).
Э́йтса бéрег(南极洲)埃茨海岸.
Э́йфель(德国)艾费尔(高原).
Э́йшишкес 埃希什克斯(立陶宛城市).
Эквадóр(拉丁美洲)厄瓜多尔.
Экваториáльная Гвинéя(非洲)赤道几内亚.
Экибастýз 埃基巴斯图兹(哈萨克斯坦城市).
Экс-ан-Провáнс 普罗旺斯地区艾克斯(法国城市).
Э́ксетер 埃克塞特(英国城市).
Э́ксмут(澳大利亚)埃克斯茅斯(湾).
Эксýма(巴哈马国)埃克苏马(群岛).
Э́ланд(瑞典)厄兰(岛).
Э́лберт(美国)埃尔伯特(山).
Э́лва 埃尔瓦(爱沙尼亚城市).
Э́лгон(肯尼亚)埃尔贡(火山).
Элдорéт 埃尔多雷特(肯尼亚城市).
Электрогóрск 埃列克特罗戈尔斯克(俄罗斯城市).
Электростáль 埃列克特罗斯塔利(俄罗斯城市).
Электроýгли 埃列克特罗乌格利(俄罗斯城市).
Э́лефант(南极洲)海象(岛).
Элефсúс 埃莱夫西斯(希腊城市).
Элúас-Пúнья 埃利亚斯皮尼亚(多米尼加共和国城市).
Элúзабет 伊丽莎白(美国城市).
Элизабетвúль 伊丽莎白维尔(刚果(金)城市 Лубумбáши 卢本巴希的旧称).
Элúзабет-Сúти 伊丽莎白城(美国城市).
Элúста 埃利斯塔(俄罗斯城市,卡尔梅克共和国首府).
Э́лко 埃尔科(美国城市).
Э́лкхарт 埃尔克哈特(美国城市).
Э́ллис(太平洋)埃利斯(群岛).
Элл́ур 埃洛尔(印度城市 Элýру 埃卢鲁的旧称).
Элмáйра 埃尔迈拉(美国城市).
Э́лсмир(加拿大)埃尔斯米尔(岛).
Э́лсуорта Землá(南极洲)埃尔斯沃思地.
Элýру 埃卢鲁(印度城市).
Эль-Абьяд(突尼斯)艾卜耶德(角).
Эль-Áси(黎巴嫩、叙利亚、土耳其)阿西河.
Эль-Аснáм ❶(阿尔及利亚)阿斯南(省). ❷阿斯南(省会).
Эль-Аюн 阿尤恩(西撒哈拉首府).
Э́льба[1](德国、捷克)易北(河).
Э́льба[2](意大利)厄尔巴(岛).
Эльбасáн ❶(阿尔巴尼亚)爱尔巴桑(区). ❷爱尔巴桑(首府).
Э́льба-Хáфель [фэ](德国)易北—哈弗

尔(运河).
Э́льберфельд 埃尔伯费尔德(德国城市).
Эльбёф 埃尔伯夫(法国城市).
Э́льблонг 埃尔布隆格(波兰城市,省会).
Эльбло́нгское воево́дство(波兰)埃尔布隆格省.
Эльбру́с(俄罗斯)厄尔布鲁士(山).
Эль-Бурайми́(阿曼)布赖米(绿洲).
Эльбу́рс(伊朗)厄尔布尔士(山脉).
Э́львсборг(瑞典)艾尔夫斯堡(省).
Эльги́нское плоского́рье(俄罗斯)埃利吉台原.
Эль-Джади́да ❶(摩洛哥)杰迪代(省). ❷杰迪代(省会)
Эль-Джуба́йль 朱拜勒(沙特阿拉伯城市).
Эль-Дора́до 埃尔多拉多(美国城市).
Эльза́с(法国)阿尔萨斯.
Эль-Кати́ф 盖提夫(沙特阿拉伯城市).
Эль-Ксар-эль-Киби́р 凯比尔堡(摩洛哥城市).
Эль-Куве́йт 科威特(科威特首都).
Эль-Мансу́ра 曼苏拉(埃及城市).
Эль-Мардж 迈尔季(利比亚城市).
Эль-Маха́лла-эль-Ку́бра 大迈哈莱(埃及城市).
Эль-Ми́нья 及 **Ми́нья** ❶(埃及)明亚(省). ❷明亚(省会).
Э́льмсхорн 埃尔姆斯霍恩(德国城市).
Эль-Обе́йд 欧拜伊德(苏丹城市).
Эль-О́ро(厄瓜多尔)埃尔奥罗(省).
Эль-Па́рдо 埃尔帕多(西班牙城市).
Эль-Па́со 埃尔帕索(美国城市).
Эль-Прогре́со ❶(危地马拉)埃尔普罗格雷索(省). ❷埃尔普罗格雷索(省会).
Эль-Тенье́нте [тэ]埃尔特尼恩特(智利地名).
Эль-Ти́гре 埃尔蒂格雷(委内瑞拉城市).
Эльто́н(俄罗斯)埃利通(湖).
Эль-Ту́рбьо 埃尔图尔维奥(阿根廷城市).
Эль-Файю́м ❶(埃及)法尤姆(省). ❷法尤姆(省会).
Эль-Ферро́ль 埃尔费罗尔(西班牙城市).
Эль-Хамма́р(伊拉克)哈马尔(湖).
Э́льче 埃尔切(西班牙城市).
Элязы́г ❶(土耳其)埃拉泽(省). ❷埃拉泽(省会).
Э́майыги(爱沙尼亚)埃迈厄吉(河).
Э́мба ❶(哈萨克斯坦)恩巴(河). ❷恩巴(哈萨克斯坦城市).
Эмбаркасьо́н 恩巴卡西翁(阿根廷城市).
Э́мден 埃姆登(德国城市).
Э́мералд 埃默拉尔德(澳大利亚城市).
Эми́лия-Рома́нья(意大利)艾米利亚-罗马涅(区).
Э́ммен 埃门(荷兰城市).
Эмс(德国)埃姆斯(河).
Эн(法国)安(省).
Э́на(法国)埃纳(省).
Энга́но(印度尼西亚)恩加诺(岛).
Э́нгельс 恩格斯(俄罗斯城市).
Э́нде 英德(印度尼西亚城市).
Э́ндербери(基里巴斯)恩德伯里(岛).
Э́ндерби Земля́(南极洲)恩德比地.
Эндр(法国)安德尔(省).
Эндр и Луа́ра(法国)安德尔-卢瓦尔(省).
Энзели́ 恩泽利(伊朗城市).
Эниве́ток(美托管马绍尔群岛)埃尼威托克(环礁).
Энкарнасьо́н 恩卡纳西翁(巴拉圭城市).
Энконтра́дос 恩孔特拉多斯(委内瑞拉城市).
Э́нна 恩纳(意大利城市).
Энна́дей ❶(加拿大)恩纳代(湖). ❷恩纳代(加拿大城市).
Эн-Насири́я 纳西里耶(伊拉克城市).
Энне́ди [нэ́](乍得)恩内迪(高原).
Э́ннис 恩尼斯(爱尔兰城市).
Эннискóрти 恩尼斯科西(爱尔兰城市).
Эннисти́мон 恩尼斯泰蒙(爱尔兰城市).
Эно́(比利时)埃诺(省).
Энри́ки-ди-Карва́лью 恩里克-德卡瓦略(安哥拉城市).
Энсена́да 恩塞纳达(墨西哥城市).
Э́нсхеде [дэ]恩斯赫德(荷兰城市).
Энте́ббе [тэ́]恩德培(乌干达城市).
Э́нтре-Ри́ос [рэ](阿根廷)恩特雷里奥斯(省).
Эну́гу 埃努古(尼日利亚城市).
Э́пи(瓦努阿图)埃皮(岛).
Эпина́ль 埃皮纳勒(法国城市).
Эпи́р(希腊)伊庇鲁斯.
Э́псом 埃普瑟姆(英国城市)
Эр(法国)厄尔(省).
Эра́к 阿拉克(伊朗城市).
Эрби́ль ❶(伊拉克)埃尔比勒(省). ❷埃尔比勒(省会).
Э́рвин 欧文(英国城市).
Э́рвингтон 欧文顿(美国城市).
Эрг-Иги́ди(阿尔及利亚)伊吉迪沙漠.
Эрджия́с(土耳其)埃尔吉亚斯(山).
Эрдэнэ́т 额尔登特(蒙古城市)
Э́ребру ❶(瑞典)厄勒布鲁(省). ❷厄勒布鲁(省会).
Э́ребус(南极洲)埃里伯斯(火山).
Эрегли́ ❶埃雷利(土耳其宗古尔达克省城市). ❷埃雷利(土耳其科尼亚省城市).
Эре́дия ❶(哥斯达黎加)埃雷迪亚(省). ❷埃雷迪亚(省会).
Э́ресунн(丹麦、瑞典)厄勒海峡.
Эреши́н 埃雷欣(巴西城市).
Эрзинджа́н ❶(土耳其)埃尔津詹(省). ❷埃尔津詹(省会).
Эрзуру́м ❶(土耳其)埃尔祖鲁姆(省). ❷埃尔祖鲁姆(省会).
Э́ри ❶(美国、加拿大)伊利(湖). ❷伊利(美国城市).
Эрига́во 埃里加博(索马里城市).
Э́ри-Кана́л(美国)伊利运河.
Э́рикуб(美托管马绍尔群岛)埃里库布(环礁).
Э́р и Луа́р(法国)厄尔-卢瓦尔(省).
Э́римо(日本)襟裳(岬).
Эритре́я(非洲)厄立特里亚.
Э́рланген 埃朗根(德国城市).
Эрля́нь 二连浩特(中国城市).
Э́рмана хребе́т(俄罗斯)埃尔马纳(山).
Эрмоси́льо 埃莫西约(墨西哥城市).
Эрму́полис 埃尔穆波利斯(希腊城市).
Эрна́кулам 埃尔讷古勒姆(印度城市).
Эрнанда́рьяс 埃尔南达里亚斯(巴拉圭城市).
Эршёльдсвик 恩舍尔兹维克(瑞典城市).
Эро́(法国)埃罗(省).
Эро́де 埃罗德(印度城市).
Эрома́нга(瓦努阿图)埃罗芒阿(岛).
Эр-Ра́хад 拉海德(苏丹城市).
Эр-Рия́д 利雅得(沙特阿拉伯首都).
Эр-Росе́йрес 鲁赛里斯(苏丹城市).
Эрсе́ка 爱尔塞克(阿尔巴尼亚城市).
Эрти́ль 埃尔季利(俄罗斯城市).
Эрфт(德国)埃尔夫特(河).
Эрфу́д 伊尔富德(摩洛哥城市).
Э́рфурт ❶(德国)爱尔福特(专区). ❷爱尔福特(首府).
Э́сбьерг 埃斯比约(丹麦城市).
Эси́ра 埃西拉(马达加斯加城市).
Эскано́ба 埃斯卡诺巴(美国城市).
Э́скильстуна 埃斯基尔斯蒂纳(瑞典城市).
Э́скимо-Пойнт 爱斯基摩波因特(加拿大城市).
Эскишехи́р ❶(土耳其)埃斯基谢希尔(省). ❷埃斯基谢希尔(省会).
Эскуи́нтла ❶(危地马拉)埃斯昆特拉(省) ❷埃斯昆特拉(省会).
Э́слинген 埃斯林根(德国城市).
Эсмера́льдас ❶(厄瓜多尔)埃斯梅拉达斯(省). ❷埃斯梅拉达斯(省会).
Эсо́н(法国)埃松(省).
Э́сперанс 埃斯佩兰斯(澳大利亚城市)
Эспи́риту-Са́нто(瓦努阿图)圣埃斯皮里图(岛).
Эспи́риту-Са́нту(巴西)圣埃斯皮里图(州).
Э́спо 埃斯波(芬兰城市)
Эс-Саллу́м 塞卢姆(埃及城市).
Эссеки́бо(圭亚那)埃塞奎博(河).
Э́ссекс(英国)埃塞克斯(郡).
Э́ссен 埃森(德国城市).
Эс-Си́дер [дэ]锡代尔(利比亚城市).
Эссо́нн(法国)埃松(省).
Эс-Суве́йра 索维拉(摩洛哥城市).
Эс-Сула́йиль 苏莱伊勒(沙特阿拉伯城市).
Эста́дос(阿根廷)埃斯塔多斯(岛).
Эста́нсия 埃斯坦西亚(巴西城市).
Э́стеван 埃斯特万(加拿大城市).
Эстели́ [тэ] ❶(尼加拉瓜)埃斯特利(省). ❷埃斯特利(省会).
Э́стергом 埃斯泰尔戈姆(匈牙利城市).
Э́стерсунд 厄斯特松德(瑞典城市).
Эсто́ния(欧洲)爱沙尼亚.
Эстремаду́ра(西班牙)埃斯特雷马杜拉.
Эсуто́ру 埃苏托鲁(俄罗斯城市Углего́рск乌格列戈尔斯克1946年以前的名称).
Э́та 及 **Э́тах** 伊塔(格陵兰城市).
Э́тна(意大利)埃特纳(火山).
Это́лия(希腊)埃托利亚.
Это́лия и Акарна́ния(希腊)埃托利亚—阿卡纳尼亚(州).
Это́ша(纳米比亚)埃托沙(盐沼).
Этру́рия(意大利)伊特鲁里亚.
Эт-Та́иф 塔伊夫(沙特阿拉伯城市).
Эфа́те(瓦努阿图)埃法特(岛).
Эфио́пия(非洲)埃塞俄比亚.
Эфио́пское наго́рье(埃塞俄比亚)埃塞俄比亚高原.
Эхиме́(日本)爱媛(县).

Эчмиадзи́н 埃奇米阿津(亚美尼亚城市).
Эш 及 **Эш-сюр-Альзе́т**(阿尔泽特河畔)埃施(卢森堡城市).
Эштремаду́ра(葡萄牙)埃什特雷马杜拉.
Эя́си(坦桑尼亚)埃亚西(湖).
Юаньцзя́н(中国)沅江.
Юба́ри 夕张(日本城市).
Ю́вяскюля 于韦斯屈莱(芬兰城市).
Ю́г(俄罗斯)尤格(河).
Ю́го-Восто́чные острова́(印度尼西亚)东南群岛.
Ю́го-Восто́чный мыс(澳大利亚)东南角.
Ю́го-За́падная А́фрика(非洲)西南非洲(Намибия 纳米比亚的旧称).
Ю́го-Осети́нская автоно́мная о́бласть(格鲁吉亚)南奥塞梯自治州.
Юго́рский Шар(俄罗斯)尤戈尔海峡.
Югосла́вия(欧洲)南斯拉夫.
Юджи́н 尤金(美国城市).
Ю́дома(俄罗斯)尤多马(河).
Ю́домо-Ма́йское наго́рье(俄罗斯)尤多马—马亚山原.
Ю́жа 尤扎(俄罗斯城市).
Ю́жная Австра́лия(澳大利亚)南澳大利亚(州).
Ю́жная Аме́рика 南美洲,南亚美利加洲.
Ю́жная Гео́ргия(大西洋)南乔治亚(岛).
Ю́жная Голла́ндия(荷兰)南荷兰.
Ю́жная Дако́та(美国)南达科他(州).
Ю́жная Кароли́на(美国)南卡罗来纳(州).
Ю́жная Ни́жняя Калифо́рния(墨西哥)南下加利福尼亚(州).
Ю́жная Осе́тия(格鲁吉亚)南奥塞梯.
Ю́жная Сума́тра(印度尼西亚)南苏门答腊(省).
Ю́жная Сье́рра-Ма́дре(墨西哥)南马德雷山脉.
Ю́жно-Австрали́йская котлови́на(太平洋)南澳大利亚海盆.
Ю́жно-Алычу́рский хребе́т(塔吉克斯坦)南阿利丘尔(山).
Ю́жно-Атланти́ческий хребе́т(大西洋)南大西洋海岭(即中大西洋海岭).
Ю́жно-Гоби́йский айма́к(蒙古)南戈壁省.
Ю́жно-Кита́йское мо́ре 南海.
Ю́жно-Му́йский хребе́т(俄罗斯)南穆亚(山).
Ю́жно-Са́ндвичев жёлоб(南极洲)南桑威奇海沟.
Ю́жно-Сахали́нск 南萨哈林斯克(俄罗斯城市).
Ю́жно-Тихоокеа́нское подня́тие 及 **Ю́жно-Тихоокеа́нский хребе́т**(太平洋)南太平洋海岭(即南极—太平洋海岭).
Ю́жно-Ура́льск 南乌拉尔斯克(俄罗斯城市).
Ю́жно-Чу́йский хребе́т(俄罗斯)南丘亚山脉.
Ю́жные А́льпы(新西兰)南阿尔卑斯(山).
Ю́жные Карпа́ты(罗马尼亚)南喀尔巴阡(山脉).
Ю́жные Оркне́йские острова́(大西洋)南奥克尼群岛.
Ю́жные Са́ндвичевы острова́(南极洲)南桑威奇群岛.
Ю́жные Шетле́ндские острова́(南极洲)南设得兰群岛.
Ю́жный Алта́й(俄罗斯、哈萨克斯坦)南阿尔泰(山).
Ю́жный Андама́н(印度)南安达曼(岛).
Ю́жный Буг(乌克兰)南布格(河).
Ю́жный Калимантáн(印度尼西亚)南加里曼丹(省).
Ю́жный Ква́ркен(瑞典、芬兰)南克瓦尔肯(海峡).
Ю́жный Лива́н(黎巴嫩)南部(省).
Ю́жный о́стров(新西兰)南岛.
Ю́жный Препа́рис(亚洲)南普雷帕里斯(海峡).
Ю́жный Сулаве́си(印度尼西亚)南苏拉威西(省).
Ю́жный Ура́л(俄罗斯)南乌拉尔.
Ю́зовка 尤佐夫卡(乌克兰城市 Доне́цк 顿涅茨克的旧称).
Юймы́нь 玉门(中国城市).
Юйцы́ 榆次(中国城市).
Юкаги́рское плоского́рье(俄罗斯)尤卡吉尔台原.
Юката́н ❶(墨西哥)尤卡坦(半岛). ❷(墨西哥)尤卡坦(州).
Юката́нский проли́в(拉丁美洲)尤卡坦海峡.
Ю́кла 尤克拉(澳大利亚城市).
Ю́кон ❶(美国、加拿大)育空(高原). ❷(美国、加拿大)育空(河).
Юкунку́н ❶(几内亚)尤孔孔(行政区). ❷尤孔孔(首府).
Юлиа́нехоб 尤利安娜霍布(格陵兰城市).
Юли́йские А́льпы(斯洛文尼亚、意大利)尤利安山.
Ю́ма 尤马(美国城市).
Ю́мба 云巴(刚果城市).
Ю́нган(瑞典)永安(河).
Ю́нгфрау(瑞士)少女(峰).
Юндинхэ́(中国)永定河.
Ю́нион(太平洋)尤宁(群岛)(Токела́у 托克劳群岛的旧称).
Ю́нион-Си́ти 尤宁城(美国城市).
Ю́ниотаун 尤宁敦(英国城市).
Ю́нити 尤尼蒂(加拿大城市).
Юнокоммуна́ровск 尤诺科穆纳罗夫斯克(乌克兰城市).
Юньна́нь(中国)云南(省).
Юра́ ❶(法国、瑞士)侏罗(山),汝拉(山). ❷(法国)侏罗(省),汝拉(省).
Юранда́нги 尤伦丹吉(澳大利亚城市).
Ю́рбаркас 尤尔巴尔卡斯(立陶宛城市).
Юрга́ 尤尔加(俄罗斯城市).
Юри́ка ❶尤里卡(美国加利福尼亚州城市). ❷尤里卡(美国内华达州城市).
Юрима́гуас 尤里马瓜斯(秘鲁城市).
Ю́рмала 尤尔马拉(拉脱维亚城市).
Ю́рьев 尤里耶夫(爱沙尼亚城市 Та́рту 塔尔图的旧称).
Ю́рьевец 尤里耶韦茨(俄罗斯城市).
Ю́рьев-По́льский 尤里耶夫—波利斯基(俄罗斯城市).
Юрюза́нь ❶(俄罗斯)尤留赞(河). ❷尤留赞(俄罗斯城市).
Ю́сдаль 于斯达尔(瑞典城市).
Юскара́н 尤斯卡兰(洪都拉斯城市).
Ю́снан(瑞典)于斯南(河).
Юсо́н 儒城(韩国城市).
Юсу́н-Бу́лак 尤松布拉克(蒙古城市,即 А́лтай 阿尔泰).
Ю́та(美国)犹他(州).
Ю́ти 尤蒂(巴拉圭城市).
Ю́тика 尤蒂卡(美国城市).
Ютла́ндия(丹麦)日德兰(半岛).
Ю́хнов 尤赫诺夫(俄罗斯城市).
Я́блонец 及 **Я́блонец-над-Ни́соу** 尼斯河畔亚布洛内茨(捷克城市).
Я́блоновый хребе́т(俄罗斯)雅布洛诺夫山脉.
Я́ва(印度尼西亚)爪哇(岛).
Ява́нский жёлоб(印度洋)爪哇海沟.
Ява́нское мо́ре(印度尼西亚)爪哇海.
Ява́та 八幡(日本地名).
Явожно 亚沃日诺(波兰城市).
Я́воров 亚沃罗夫(乌克兰城市).
Яготи́н 亚戈京(乌克兰城市).
Я́дрин 亚德林(俄罗斯城市).
Язгуле́мский хребе́т(塔吉克斯坦)亚兹古列姆(山).
Я́йва(俄罗斯)亚伊瓦(河).
Я́йпан 亚伊潘(乌兹别克斯坦城市).
Я́йце 亚伊采(波斯尼亚—黑塞哥维那城市).
Я́ки(墨西哥)亚基(河).
Я́кима 亚基马(美国城市).
Яккаба́г 亚卡巴格(乌兹别克斯坦城市).
Якобсха́вн 雅各布港(格陵兰城市).
Я́кобштадт 雅各布施塔特(拉脱维亚城市 Е́кабпилс 耶卡布皮尔斯 1917 年前的正式名称).
Я́ку(日本)屋久(岛).
Я́кутат(美国)亚库塔特(湾).
Яку́тия(俄罗斯)雅库特.
Яку́тск 雅库茨克(俄罗斯城市,萨哈共和国首府).
Яла́ ❶(泰国)也拉(府),惹拉(府). ❷也拉,惹拉(首府).
Я́лгу 亚尔古(澳大利亚城市).
Яли́нга 亚林加(中非城市).
Я́ломица ❶(罗马尼亚)雅洛米察(河). ❷(罗马尼亚)雅洛米察(县).
Я́лта 雅尔塔(乌克兰城市).
Ялунцзя́н(中国)雅砻江.
Ялу́торовск 亚卢托罗夫斯克(俄罗斯城市).
Ялуцзя́н(中国、朝鲜)鸭绿江.
Ямага́та ❶(日本)山形(县). ❷山形(日本城市).
Ямагу́ти ❶(日本)山口(县). ❷山口(日本城市).
Яма́йка(拉丁美洲)牙买加.
Яма́л(俄罗斯)亚马尔(半岛).
Яма́ло-Не́нецкий автоно́мный о́круг(俄罗斯)亚马尔—涅涅茨自治区.
Яманаси(日本)山梨(县).
Я́мбол 扬博尔(保加利亚城市,州首府).
Я́мболский о́круг(保加利亚)扬博尔州.
Я́мбург 扬堡(爱沙尼亚城市 Ки́нгисепп 金吉谢普 1922 年前的名称).
Ямбуто́(俄罗斯)扬布托(湖).
Ямде́на(印度尼西亚)扬德纳(岛).
Ямети́н 央米丁,杏尾申(缅甸城市).
Я́мпи-Са́унд 扬皮桑德(澳大利亚城市).
Я́на(俄罗斯)亚纳(河).

Яна́м 亚南(印度城市).
Я́нбо 延布(沙特阿拉伯城市).
Янг(南极洲)扬(岛).
Янга́мби 扬甘比(刚果(金)城市).
Янгандо́(朝鲜)两江道.
Янгиаба́д 扬吉阿巴德(乌兹别克斯坦城市).
Янгибаза́р 扬吉巴扎尔(塔吉克斯坦城市 Орджоникидзеаба́д 奥尔忠尼启则阿巴德 1936 年前的名称).
Янгие́р 扬吉耶尔(乌兹别克斯坦城市).
Я́нгстаун 扬斯敦(美国城市).
Я́нина ❶(希腊)亚尼纳(州),约阿尼纳(州).❷亚尼纳,约阿尼纳(首府).
Я́нишки 亚尼什基(立陶宛城市 Ионишки́с 约尼什基斯 1917 年前的正式名称).
Янка́н(俄罗斯)扬坎(山).
Ян-Ма́йен(挪威)扬马延(岛).
Я́ново 亚诺沃(立陶宛城市 Ио́нава 约纳瓦 1917 年前的正式名称).
Я́но-Индиги́рская ни́зменность(俄罗斯)亚纳河—因迪吉尔卡河低地.
Я́но-Оймяко́нское наго́рье(俄罗斯)亚纳河—奥伊米亚康山原.
Я́нтра(保加利亚)扬特拉(河).
Янцзы́ 及 **Янцзыцзя́н**(中国)扬子江(即 Чанцзя́н 长江).
Янцюа́нь 阳泉(中国城市).
Янчжо́у 扬州(中国城市).
Яньа́нь 延安(中国城市).
Яньта́й 烟台(中国城市).
Яньцзи́ 延吉(中国城市).
Я́о 八尾(日本城市).
Яп ❶(美托管加罗林群岛)雅浦(岛).❷雅浦(美托管加罗林群岛城市).
Я́пен(印度尼西亚)亚彭(岛).
Япе́ро [пэ́]亚佩罗(印度尼西亚城市).
Япо́ния(亚洲)日本.
Япо́нские острова́ 日本列岛.
Япо́нский жёлоб(太平洋)日本海沟.
Япо́нское мо́ре(亚洲)日本海.
Яра́ка 亚拉卡(澳大利亚城市).
Яраку́й(委内瑞拉)亚拉奎(州).
Яра́нск 亚兰斯克(俄罗斯城市).
Яре́мча 亚列姆恰(乌克兰城市).
Яри́(巴西)雅里(河).
Ярке́нд(中国)叶尔羌(河).
Я́рмут 雅茅斯(加拿大城市).
Яро́слав 雅罗斯瓦夫(波兰城市).
Яросла́вль 雅罗斯拉夫尔(俄罗斯城市,州首府).
Яросла́вская о́бласть(俄罗斯)雅罗斯拉夫尔州.
Ярро́то(俄罗斯)亚罗托(湖).
Я́рцево 亚尔采沃(俄罗斯城市).
Я́сберень 亚斯贝雷尼(匈牙利城市).
Я́сельда(白俄罗斯)亚谢利达(河).
Ясинова́тая 亚西诺瓦塔亚(乌克兰城市)
Я́сло 亚斯沃(波兰城市).
Я́сная Поля́на 亚斯纳亚波利亚纳(俄罗斯地名).
Ясного́рск 亚斯诺戈尔斯克(俄罗斯城市)
Я́сный 亚斯内(俄罗斯城市).
Я́ссы ❶(罗马尼亚)雅西(县).❷雅西(首府).
Ястше́мбе-Здруй 亚斯琴别—兹德鲁伊(波兰城市).
Я́унде [дэ]雅温得(喀麦隆首都).
Я́унелгава 新叶尔加瓦(拉脱维亚城市).
Я́ффа 雅法(以色列地名).
Я́хрома 亚赫罗马(俄罗斯城市).
Я́цусиро 八代(日本城市).
Яшильку́ль(塔吉克斯坦)亚希尔库尔(湖).
Я́я(俄罗斯)亚亚河.

2. 俄罗斯人常见人名、父名

说明：

1. 本表所收俄罗斯人名和父名仅限于较常用的一部分。人名按字母顺序排列，并分别标出性别。

2. 小名或爱称栏内小名和爱称之间用分号隔开，小名在前，爱称在后。只有小名的，顶格排列；只有爱称时，则列在中间，不顶格。非同一字母中的小名或爱称附有引见，以便检索。

3. 人名译名可按《俄语汉语译音表》译出，这里不再标注。如有传统的、约定俗成的译名，则附在其后的圆括号中。

4. 父名栏中分别列出男人和女人的父名。后者列在男人父名后的圆括号中。如有不同形式，则全部列出。

名　字（译名）	性别	小名或爱称	父　名
Абра́м	男	Абра́ша; Абра́шенька	Абра́мович (~овна)
А́вгуст(奥古斯特)	男	А́ва	А́вгустович (~овна)
Авде́й	男	Авде́юшка	Авде́евич (~евна)
	女	Авдо́тьюшка 见 Евдоки́я	
Авдо́тья 或 Евдоки́я	女	Ду́ня; Дуня́ша, Ду́нечка, Авдо́тьюшка	
Авксе́нтий	男	Авксе́нтьюшка, Авксю́та, Авксю́ша	Авксе́нтиевич (~евна) 及 Авксе́нтьевич (~евна)
Агафо́н	男	Афо́ня	Агафо́нович (~овна)
А́гния	女	А́гнечка, Агню́ша	
Аграфе́на 或 Агриппи́на	女	Гру́ня, Гру́ша; Гру́нечка,	
Агри́ппа	男	Агри́пушка	Агри́ппич (~ична)
Агриппи́на 见 Аграфе́на	女		
Аки́м	男	Аки́мчик	Аки́мович (~овна)
Акси́ния 或 Ксе́нья	女	Аксю́ша	
Алекса́ндр(亚历山大)	男	Са́ша, Са́ня, Шу́ра; Са́шенька, Шу́рочка, Шу́рик, Алекса́ша	Алекса́ндрович (~овна)
Алекса́ндра(亚历山德拉)	女	Са́ша, Шу́ра; Са́шенька, Шу́рочка	
Алексе́й(阿列克谢)	男	Алёша, Лёша; Алёшенька, Али́к, Лёшенька, Дёня	Алексе́евич (~евна)
А́лла	女	А́ллочка	
Ана́ний	男	Ана́ня, Ана́ша, Ана́ха	Ана́ниевич (~евна) 及 Ана́ньевич (~евна)
Анаста́сий	男	Анаста́сюшка	Анаста́сиевич (~евна) 及 Анаста́сьевич (~евна)
Анаста́сия 或 Анаста́сья	女	На́стя, Та́ся; На́стенька, Настю́ша, Та́сенька	
Анато́лий	男	То́ля; То́личка	Анато́лиевич (~евна) 及 Анато́льевич (~евна)
Анге́лина	女	Ли́на; Ли́ночка	
Андре́й(安德烈)	男	Андрю́ша, Андри́к; Андрю́шечка	Андре́евич (~евна)
Андриа́н	男	Андриа́нка, Андрю́ша	Андриа́нович (~овна)
Ани́сим	男	Ани́симушка	Ани́симович (~овна)
Ани́сия	女	Ани́сочка	
А́нна	女	Аню́та, А́ня, Ню́ра, А́ся; А́нушка, Ню́ся, А́сенька, Ню́рочка	
Анти́п	男	Анти́пушка	Анти́пович (~овна)
Анто́н(安东)	男	То́ня, То́ся, Анто́ша	Анто́нович (~овна)
Антони́на	女	То́ня, То́ся; То́нечка	

名　字（译名）	性别	小名或爱称	父　名
Ану́фрий, Ону́фрий	男		Ану́фриевич（~овна）
Ари́на	女	Ари́ночка, Ари́нушка	
Арка́дий	男	Арка́ша	Арка́диевич（~евна）及 Арка́дьевич（~евна）
Арсе́ний	男	Арсе́ньчик	Арсе́ниевич（~евна）及 Арсе́ньевич（~евна）
Арте́мий 或 Артём	男	Тёма, Артёша; Тёмочка	Арте́миевич（~евна）及 Артёмьевич（~евна）或 Артемович（~овна）
Архи́п	男	А́ря	Архи́пович（~овна）
Афана́сий	男	Афо́ня, Фо́ня	Афана́сиевич（~евна）及 Афана́сьевич（~евна）
Богда́н（波格丹）	男	Богда́нушка	Богда́нович（~овна）
Бори́с（鲍里斯）	男	Бо́ря; Бо́ренька	Бори́сович（~овна）
Вави́ла	男	Вави́лушка	Вави́лич（~ична）及 Вави́лович（~овна）
Вади́м	男	Вади́мушка	Вади́мович（~овна）
Валенти́н（瓦连京）	男	Ва́ля; Ва́лечка, Ва́ленька	Валенти́нович（~овна）
Валенти́на（瓦连京娜）	女	Ва́ля; Ва́лечка, Ва́ленька	
Валериа́н 或 Вале́рий	男	Ва́ля	Валериа́нович（~овна）或 Вале́риевич（~евна）及 Вале́рьевич（~евна）
Вале́рия	女	Ва́ля	
		Ванёк 见 Ива́н	
		Ва́нечка 见 Ива́н	
		Ваню́ша 见 Ива́н	
		Ва́ня 见 Иван	
Варва́ра	女	Ва́ря; Ва́ренька	
Варлаа́м	男	Варлаа́мка, Варла́ша	Варлаа́мович（~овна）
Васи́лий（瓦西里）	男	Ва́ся, Вась; Ва́сенька, Васю́тка, Васю́к	Васи́льевич（~евна）
Васили́са	女	Ва́са	
Венеди́кт	男	Ве́ня	Венеди́ктович（~овна）
Вениами́н 或 Веньями́н	男	Ве́ня, Веню́ся	Вениами́нович（~овна）或 Веньями́нович（~овна）
Ве́ра（薇拉）	女	Ве́рочка; Веру́ся, Веру́нька, Ве́ронька	
Вике́нтий	男	Ви́ка, Вика́ша	Вике́нтиевич（~евна）及 Вике́нтьевич（~евна）
Ви́ктор（维克托）	男	Ви́тя; Ви́тенька	Ви́кторович（~овна）
Викто́рия（维多利亚）	女	Викто́рушка	
Виссарио́н（维萨里昂）	男	Виссарио́нушка	Виссарио́нович（~овна）
Вита́лий	男	Ви́тя; Вита́ша	Вита́лиевич（~евна）及 Вита́льевич（~евна）
Владиле́н	男	Вла́дя, Ва́дя	Владиле́нович（~овна）
Влади́мир（弗拉基米尔）	男	Воло́дя, Во́ва; Воло́денька, Во́вочка	Влади́мирович（~овна）
Владисла́в	男	Вла́дя, Сла́ва; Вла́дик	Владисла́вович（~овна）及 Владисла́вич（~на）
Вла́с	男	Вла́ся	Вла́сович（~овна）
Вла́сий	男	Вла́сенька	Вла́сиевич（~евна）及 Вла́сьевич（~евна）
Все́волод	男	Се́ва	Все́володович（~овна）
Вячесла́в	男	Сла́ва; Вя́чек	Вячесла́вович（~овна）及 Вячесла́вич（~на）

名　字（译名）	性别	小名或爱称	父　名
Гаври́ил 或 Гаври́л	男	Гаврю́ша;Гаврю́шечка	Гаври́илович（-овна）或 Гаври́лович（~овна）
Гали́на	女	Га́ля;Галю́ся,Гали́ночка,Га́лочка	
Генна́дий	男	Ге́ня	Генна́диевич（~евна）及 Генна́дьевич（~евна）
Гео́ргий 或 Ю́рий	男	Ю́ра,Жорж;Ю́рик,Ю́рочка,Жо́ржик	Гео́ргиевич（-овна）
Гера́сим	男	Гера́ся;Гера́нька	Гера́симович（-овна）
Ге́рман	男	Ге́рма;Ге́ра	Ге́рамович（–овна）
Глеб	男	Глебу́шка	Гле́бович（-овна）
Горде́й	男	Горде́йка	Горде́евич（-евна）
Григо́рий	男	Гри́ша;Гри́шенька,Гришу́тка	Григо́рьевич（-евна）
		Гру́нечка 见 Аграфе́на	
		Гру́ня 见 Аграфе́на	
		Гру́ша 见 Аграфе́на	
Гу́рий	男	Гу́рьюшка,Гу́ря	Гу́риевич（~евна）及 Гу́рьевич（~евна）
Дави́д	男	Дави́душка	Дави́дович（~овна）
Давы́д	男	Давы́дка,Давыдо́к	Давы́дович（–овна）
Дании́л(丹尼尔)	男	Да́ня;Дани́лушка	Дании́лович（-овна）
Дани́л	男	Дани́лка,Да́ня	Дани́лович（-овна）
Да́рья	女	Да́ря,Да́ша;Да́шенька	
Дени́с	男	Де́ня,Ду́ся	Дени́сович（–овна）
		Дим 见 Никоди́м	
Дими́трий 或 Дми́трий	男	Ди́ма,Ми́тя;Митю́ша,Ми́тенька	Дими́триевич（-евна）或 Дми́триевич（–евна）
Ди́на	女	И́на	
До́мка	女	До́мушка	
До́ра	女	До́рочка	
Дорофе́й	男	Дорофе́юшка	Дорофе́евич（-евна）
Дорофе́я	女	До́рочка	
		До́тик 见 Феодо́т	
		Ду́нечка 见 Евдони́я	
		Ду́ня 见 Евдоки́я	
		Дуня́ша 见 Евдони́я	
		Ду́ся 见 Евдони́я,Наде́жда	
Е́ва	女	Е́вка	
Евге́ний(叶夫根尼)	男	Же́ня,Ге́ня;Же́ничка	Евге́ниевич（-евна）及 Евге́ньевич（~евна）
Евге́ния(叶夫根尼娅)	女	Же́ня;Же́ничка	
Евгра́ф	男	Евгра́фка,Евгра́ша	Евгра́фович（~овна）
Евдоки́м	男	Ки́ма;Ки́мочка	Евдоки́мович（–овна）
Евдони́я 见 Авдо́тья	女		
Евсе́й	男	Се́ва	Евсе́евич（~евна）
Евфроси́ния	女	Фро́ся;Фро́сенька	
Его́р	男	Его́рушка	Его́рович（~овна）
Екатери́на（叶卡捷琳娜）或 Катери́на	女	Ка́тя;Ка́тюшка,Ка́тенька,Катери́ночка	
Еле́на	女	Ле́на,Е́ля,Лёля,Лёлочка,Ле́ночка,Лёся	
Елизаве́та(伊丽莎白)	女	Ли́за;Ли́зочка,Ли́занька	
Емелья́н	男	Емелья́ша,Еме́ля	Емелья́нович（-овна）

名　字（译名）	性别	小名或爱称	父　名
Епифа́н	男	Епифа́нушка	Епифа́нович（～овна）
Ереме́й	男	Ерёма；Ереме́юшка	Ереме́евич（～евна）
Ерма́к	男	Ерёма	Ермако́вич（～о́вна）
Ермола́й	男	Ермола́юшка	Ермола́евич（～евна）
Ерофе́й	男	Ерофе́юшка	Ерофе́евич（～евна）
		Ёся 见 Ио́сиф	
Ефи́м	男	Ефи́мушка，Ефи́мочка	Ефи́мович（～овна）
Ефре́м	男	Ефре́мушка	Ефре́мович（～овна）
		Же́ничка 见 Евге́ний，Евге́ния	
		Же́ня 见 Евге́ний，Евге́ния	
		Жорж 见 Гео́ргий	
		Жо́ржик 见 Гео́ргий	
Заха́р	男	Заха́рка	Заха́рович（～овна）
Зинаи́да（季娜伊达）	女	Зи́на；Зино́к，Зи́ночка	
Зино́вий	男	Зина́ха，Зину́ля，Зину́ся	Зино́виевич（～евна）及 Зино́вьевич（～евна）
Зо́я（卓娅）	女	Зо́янька，Зо́чека，Зо́юшка	
Ива́н（伊万）	男	Ва́ня，Ива́шка，Ваню́ша，Ва́нечка，Ива́нушка，Ванёк	Ива́нович（～овна）
Игна́тий	男	Игна́ша，Игна́т；Игна́шечка	Игна́тиевич（～евна）及 Игна́тьевич（～евна）
И́горь（伊戈尔）		Игорёк	И́горевич（～евна）
Иларио́н – Ларио́н	男		Иларио́нович（～овна）
Илья́（伊里亚）	男	Илю́ша；Илю́шечка	Ильи́ч（Ильи́нична）
		И́на 见 Ди́на	
Инноќентий	男	И́на，Иню́ша	Инноке́нтиевич（～евна）及 Инноке́нтьевич（～евна）
Ио́сиф（约瑟夫）	男	Ёся	Ио́сифович（～овна）
Ипполи́т	男	Ипполи́тушка	Ипполи́тович（～овна）
Ири́на	女	И́ра；И́рочка	
Исаа́к	男		Исаа́кович（～овна）
Иса́й	男		Иса́евич（～евна）
Иси́дор	男	Си́дя	Иси́дорович（～овна）
Иу́да	男	Иу́душка	Иу́дович（～овна）
Казими́р	男	Ка́зик	Казими́рович（～овна）
Капитоли́на	女	Ка́почка	
Капито́н	男	Капито́ша	Капито́нович（～овна）
Карл	男	Ка́рлушка，Карлу́ша	Ка́рлович（～овна）
Карп	男	Карпу́ша	Карпо́вич（～овна）
Касья́н	男	Касья́нка，Ка́ся	Касья́нович（～овна）
		Ка́тенька 见 Екатери́на	
Катери́на = Екатери́на	女		
		Катери́ночка 见 Екатери́на	
		Катю́ша 见 Екатери́на	
		Ка́тя 见 Екатери́на	
Ким	男	Ки́ма	Ки́мович（～овна）
		Ки́ма 见 Евдоки́м	
		Ки́мочка 见 Евдоки́м	
Кири́лл	男	Ки́ра，Кири́лка	Кири́ллович（～овна）
Кла́вдий	男	Кла́вдя，Кла́вдюша，Кла́ва	Кла́вдиевич（～евна）
Кла́вдия	女	Кла́ва；Кла́вочка	
Клеопа́тра	女	Клео́	

名　字（译名）	性别	小名或爱称	父　名
Климéнт	男	Климýша	Климéнтович (~овна)
		Кóленька 见 Николáй	
		Кóля 见 Николáй	
Кондрáт	男	Кондрáша	Кондрáтович (~овна)
Кóнон	男	Кóна; Коняша	Кóнонович (~овна)
Константи́н(康斯坦丁)	男	Кóстя; Кóстенька	Константи́нович (~овна)
Корнéй	男	Корнéюшка	Корнéевич (~евна)
Ксéнья 或 Акси́ния	女	Ксюша; Ксéна; Ксéнюшка, Ксéночка	
Кузьмá(库兹马)	男	Кýзя	Кузьми́ч (Кузьми́нична)
Куприян	男	Куприя́ша	Куприя́нович (~овна)
Лавр	男	Лáра; Лаврюся	Лáврович (~овна)
Лаврéнтий	男	Лáврик; Лаврýша	Лаврéнтиевич (~евна) 及 Лаврéнтьевич (~евна)
Лáзарь(拉扎尔)	男	Лáзарик	Лáзаревич (~евна)
Ларио́н	男	Ларио́нушка	Ларио́нович (~овна)
Лари́са	女	Лáра; Лáрочка	
Лев	男	Лéня, Лева	Львóвич (~óвна)
		Лёлечка 见 Елéна	
		Лéля 见 Елéна	
		Лéна 见 Елéна	
		Лéночка 见 Елéна	
		Лёня 见 Алексéй	
Леокáдия	女	Кáдя	
Леóн(列昂)	男	Леня	Леóнович (~овна)
Леони́д	男	Леня	Леони́дович (~овна)
Леóнтий	男	Лёня	Леóнтиевич (~евна) 及 Леóнтьевич (~евна)
		Леся 见 Елéна	
		Лёша 见 Аалексéй	
		Лёшенька 见 Алексéй	
Ли́дия	女	Ли́да; Ли́дочка, Лидóк	
		Ли́за 见 Елизавéта	
		Ли́занька 见 Елизавéта	
		Ли́зочка 见 Елизавéта	
		Ли́на 见 Ангéлина	
		Ли́ночка 见 Ангéлина	
		Ли́па 见 Олимпиáда	
		Ли́почка 见 Олимпиáда	
Лукá	男	Лукáша	Луки́ч (Луки́нична)
Лукья́н(卢基扬)	男	Лукóня; Лукáша	Лукья́нович (~овна)
Любóвь(柳博芙)	女	Люба; Лю́бочка, Лю́бонька, Любáша	
Людми́ла	女	Лю́да, Лю́ся; Лю́дочка, Лю́сенька	
Мавр	男	Мáврик, Маврýша	Мáврович (~овна)
Мáвра	女	Маврýша	
Мáйя	女	Маюня	
Макáр	男	Макáрушка	Макáрович (~овна)
Макси́м	男	Макси́мушка	Макси́мович (~овна)
Малáнья	女	Малáночка, Малáньюшка	
маргари́та	女	Ри́та; Маргари́точка, Ри́точка	
Мариáм	女	Ри́ма; Ри́мочка	

名　字（译名）	性别	小名或爱称	父　名
Мари́я(玛丽亚)	女	Ма́ня, Ма́ша, Мару́ся; Ма́шенька, Мару́сенька, Ма́нечка	
Марк	男	Ма́ся; Марку́ся	Ма́ркович (~овна)
Марты́н	男	Марты́ша	Марты́нович (~овна)
Ма́рфа	女	Марфу́ша; Марфу́шечка	
Матве́й	男	Матю́ша	Матве́евич (~евна)
Матрёна	女	Му́ся	
Мили́ца	女	Ми́ля; Милю́ша	
		Ми́тенька 见 Дми́трий	
Миро́н	男	Миро́нушка	Миро́нович (~овна)
Митрофа́н	男	Митро́ша	Митрофа́нович (~овна)
		Митю́ша 见 Дими́трий	
		Ми́тя 见 Дими́трий	
Михаи́л(米哈伊尔)	男	Ми́ша, Миха́йла, Миха́йло, Мик; Ми́шенька	Миха́йлович (~овна) 及 Миха́йлович (~овна)
Михе́й	男	Михе́юшка	Михе́евич (~евна)
Моде́ст	男	Моде́стушка	Моде́стович (~овна)
Мосе́й	男	Мо́ся	Мосе́евич (~евна)
Мстисла́в	男	Сла́ва	Мстисла́вович (~овна) 及 Мстисла́вич (~на)
Наде́жда	女	На́дя, Ду́ся; Натю́ша, Надю́ся, На́денька, Надю́шенька	
Наза́р	男	Наза́рушка	Наза́рович (~овна)
		На́стенька 见 Анаста́сия	
		Настю́ша 见 Анаста́сия	
		На́стя 见 Анаста́сия	
Ната́лия	女	Ната́ша; Ната́лочка, Ната́шенька	
Нау́м	男	Нау́мушка	Нау́мович (~овна)
Не́стор	男	Терёша	Не́сторович (~овна)
Никано́р	男	Никано́рушка	Никано́рович (~овна)
Ники́та	男	Ники́ша; Ники́тушка	Ники́тич (~ична)
Ники́фор	男	Ники́ша	Ники́форович (~овна)
Никоди́м	男	Дим	Никоди́мович (~овна)
Никола́й	男	Ко́ля; Ко́ленька, Никола́ша	Никола́евич (~евна)
Ни́кон	男	Нико́нушка	Ни́конович (~овна)
Нил	男	Ни́лушка	Ни́лович (~овна)
Ни́на	女	Ни́ночка, Нино́к	
		Ню́ра 见 А́нна	
		Ню́рочка 见 А́нна	
		Ню́ся 见 А́нна	
Оле́г	男	Оле́гушка	Оле́гович (~овна)
Олимпиа́да	女	Ли́па; Ли́почка	
О́льга(奥尔加)	女	О́ля; О́ленька, О́лечка	
Ону́фрий 或 Ану́фрий	男	Ону́ша	Ону́фриевич (~овна)
Оре́ст	男	О́ря	Оре́стович (~овна)
О́сип	男	О́ся	О́сипович (~овна)
Па́вел(帕维尔)	男	Па́ша, Па́влик; Павлу́ша	Па́влович (~овна)
Па́вла	女	Па́ша; Па́шенька	
Панкра́тий	男	Панкра́т	Панкра́тиевич (~евна) 及 Панкра́тьевич (~евна)
Пантелеймо́н	男	Па́ня; Пантю́ша	Пантелеймо́нович (~овна)
Пахо́мий	男	Пахо́мушка	Пахо́миевич (~евна) 及 Пахо́мьевич (~евна)

名　字（译名）	性别	小名或爱称	父　名
Пелагéя	女	Палáша, Пóля, Пелáша; Пелагéюшка	
Петр(彼得)	男	Пéтя; Петрýша, Пéтенька	Петрóвич (~овна)
Пи́мен	男	Пи́мушка	Пи́менович (~овна)
Платóн(普拉东)	男	Платóша	Платóнович (~овна)
Поликáрп	男	Поликáрпушка	Поликáрпович (~овна)
Порфи́рий	男	Порфи́ша	Порфи́риевич (~евна)及 Порфи́рьевич (~евна)
Потáп	男	Потáпушка	Потáпович (~овна)
Праскóвья	女	Пáша; Пáшенька	
Прокóпий	男	Прóша	Прокóпиевич (~евна)及 Прокóпьевич (~евна)
Протáсий	男	Протáсь	Протáсиевич (~евна)及 Протáсьевич (~евна)
Прóхор	男	Прóша, Прóня	Прóхорович (~овна)
Пульхéрия	女	Пульхéрьюшка	
Раи́са	女	Рáя; Рáечка	
		Ри́ма 见 Мариáм	
		Ри́мочка 见 Мариáм	
		Ри́та 见 Маргари́та	
		Ри́точка 见 Маргари́та	
Ромáн	男	Рóма; Ромáшко	Ромáнович (~овна)
Ростислáв	男	Рóстя	Ростислáвович (~овна)及 Ростислáвич (~на)
Сáвва	男	Сáвушка	Сáввич (~ична)
Саввáтий	男	Сáва	Саввáтиевич (~евна)及 Саввáтьевич (~евна)
Савéлий	男	Савéльюшка	Савéлиевич (~евна)及 Савéльевич (~евна)
Самсóн	男	Самсóнушка	Самсóнович (~овна)
Самуи́л	男	Сáня	Самуи́лович (~овна)
		Сáня 见 Алексáндр	
Сáрра	女	Сáррочка	
		Сáша 见 Алексáндр, Алексáндра	
		Сáшенька 见 Алексáндр, Алексáндра	
Светлáна	女	Свéта; Свéточка, Светлáночна	
Святослáв	男	Слáва	Святослáвович (~овна)及 Святослáвич (~на)
		Сéва 见 Евсéй, Всéволод	
Севастья́н	男	Севастья́нушка	Севастья́нович (~овна)
Селивáн	男	Селивáнушка	Селивáнович (~овна)
Семён(谢苗)	男	Сéня; Сенюша	Семёнович (~овна)
Серафи́м	男	Серафи́мушка	Серафи́мович (~овна)
Серафи́ма	女	Си́ма, Фи́ма; Си́мочка, Фи́мочка	
Сергéй(谢尔盖)	男	Серёжа; Серёженька	Сергéевич (~евна)
		Си́да 见 Иси́дор	
Си́дор	男	Си́дорушка	Си́дорович (~овна)
Сильвéстр(西尔韦斯特)	男	Си́ва	Сильвéстрович (~овна)
Си́мон(西蒙)	男	Си́ма; Си́мочка	Си́монович (~овна)
Сисóй	男	Сисóюшка	Сисóевич (~овна)
		Слáва 见 Владислáв, Мстислáв, Вячеслáв, Яkoслáв	

名　字　(译名)	性别	小名或爱称	父　名
Соломóн(所罗门)	男	Соломóнчик, Соломóнушка	Соломóнович (~овна)
Сóфья	女	Сóня; Сóнечка, Сонюша	
Станислáв	男	Слáва	Станислáвович (~овна) 及 Станислáвич (~на)
Степáн(斯捷潘)	男	Стёпа; Стёпочка	Степáнович (~овна)
Степанида	女	Стёша; Степанидушка, Степанидочка	
Сусáнна	女	Сусáнночка	
Таисия	女	Тáся; Тáсенька	
Тамáра	女	Тамáрочка	
Тарáс	男	Тарáсик	Тарáсович (~овна)
		Тáсенька 见 Анастáсия	
		Тáся 见 Анастáсия	
Татьяна	女	Тáня; Танюша, Тáнечка, Татьяночка, Танёк	
		Тёма 见 Артéмий	
		Тёмочка 见 Артéмий	
Терéнтий	男	Терёшка	Терéнтиевич (~ена) 及 Терéнтьевич (~евна)
		Тереша 见 Нéстор	
Тимофéй	男	Тима; Тимóша, Тимофéйка, Тимóш, Тимóк	Тимофéевич (~евна)
Тимýр(铁木儿)	男	Тима	Тимýрович (~евна)
		Тина 见 Устинья	
		Тиночка 见 Устинья	
Тит(季特)	男	Титушка	Титович (~овна)
Тихон(吉洪)	男	Тиша; Тишенька	Тихонович (~овна)
		Тóличка 见 Анатóлий	
		Тóля 见 Анатóлий	
		Тóнечка 见 Антонина	
		Тóня 见 Антóн, Антонина	
		Тóся 见 Антóн, Антонина	
Трифон	男	Триша	Трифонович (~овна)
Трофим	男	Трóша	Трофимович (~овна)
Улитта	女	Улиттушка	
Ульян(乌里扬)	男	Ульянушка	Ульянович (~овна)
Ульяна(乌里扬娜)	女	Ýля; Ýлечка, Ульяночка	
Устин	男		Устинович (~овна)
Устинья	女	Устина, Тина; Устиньюшка, Тиночка	
Фадéй	男	Фадéюшка	Фадéевич (~евна)
Файна	女	Фáня; Фáнечка	
Фéдор = Феóдор	男		Фёдорович (~овна)
Федóсья	女	Фéня, Фéша; Федóсеюшка, Федóсинька	
Фéкла	女	Феклýша	
Фéликс	男	Фéля	Фéликсович (~овна)
Феóдор(费多尔)	男	Фéня; Федюша, Фéденька	Феóдорович (~овна)
Феодóра	女	Фéня	
Феодóсий	男	Федóсь	Феодóсиевич (~овна)
Феодóт	男	Дóтик	Феодóтович (~овна)
Феофáн	男	Феофáнушка	Феофáнович (~овна)

名　字（译名）	性别	小名或爱称	父　名
Филйпп	男	Фйля; Филйпушка	Филйппович（～овна）
		Фи́ма 见 Серафи́ма	
		Фи́мочка 见 Серафи́ма	
Флор	男	Флóрушка	Флóрович（～овна）
Фомá	男	Фóмушка	Фоми́ч（～и́нична）
		Фóня 见 Афанáсий	
		Фрóсенька 见 Евфроси́ния	
		Фрóся 见 Евфроси́ния	
Харитóн（哈里东）	男	Харитóнушка	Харитóнович（～овна）
Христофóр	男	Христофóрушка	Христофóрович（～овна）
		Шýра 见 Алексáндр, Алексáндра	
		Шýрик 见 Алексáндр	
		Шýрочка 见 Алексáндр, Алексáн-дра	
Эдуáрд（爱德华）	男	Э́дик	Эдуáрдович（～овна）
Эрнéст（埃内斯特）	男	Э́ра	Эрнéстович（～овна）
Юлиáн	男	Ю́ля	Юлиáнович（～овна）
Ю́лий	男	Ю́лик	Ю́лиевич（～евна）及 Ю́льевич（～евна）
Ю́лия	女	Ю́ля; Ю́ленька	
		Ю́ра 见 Гeóргий	
Ю́рий－Геóргий	男		Ю́рьевич（～евна）
		Ю́рик 见 Геóргий	
		Ю́рочка 见 Геóргий	
Я́ков（雅科夫）	男	Я́ша; Я́шенька	Я́ковлевич（～левна）
Ярослáв（雅罗斯拉夫）	男	Слáва	Ярослáвович（～овна）及 Ярослáвич（～на）

3. 国际词素

说明：本表按国际词素在俄语里的拼写形式，以俄语字母表为序排列。为了说明这些词素在不同语言中的通用性，特将它们在英语中的拼写形式一并列出。同时，在每个词素下面还附有俄语和英语例词。对于词素和例词的意义则用汉语注出。至于词素源出哪种语言，则用［希］或［拉］标注，分别说明源于希腊语或拉丁语。

俄 文	英 文	意 义
а	**a**	［希］不，非，无，缺
агалактия	agalactia	〈医〉乳汁缺乏，无乳
алексия	alexia	〈医〉读字不能，失读
аморальный	amoral	不道德的，无道德的
атеизм	atheism	无神论
аб/с/	**ab/s/**	［拉］离开，脱离
абдикация	abdication	让位
аблактация	ablactation	〈医〉断乳
абстинент	abstinent	自己节制
ави	**avi**	［拉］①鸟
авифауна	avifauna	〈动〉鸟类区系
		②飞行，航空
авиация	aviation	航空
авиатор	aviator	飞行员
авр，аур[1]	**aur**	［拉］耳
аврипунктура	aunpuncture	〈医〉鼓膜穿刺术
аурископ	auriscope	〈医〉耳镜
авр，аур[2]	**aur**	金
аурамин	auramine	〈化〉金胺
ауреомицин	aureomycin	〈医〉金霉素
авт	**aut**	［希］自己，自动
автобиография	autobiography	自传
автокатализ	autocatalysis	〈化〉自动催化（作用）
аг	**ag**	［拉］行动
агент	agent	动因
агон	**agon**	［希］竞争，斗争
агонистика	agonistics	运动比赛学
агония	agony	濒死挣扎
агр	**agr**	［希］田地，农业
агробиология	agrobiology	农业生物学
агрология	agrology	农业土壤学
-агра	**-agra**	［希］酸痛
подагра	podagra	〈医〉痛风
ад	**ad**	［拉］向，趋近
адгезия	adhesion	〈医〉粘连
аднексит	adnexitis	〈医〉子宫附件炎
аден	**aden**	［希］腺
аденит	adenitis	〈医〉腺炎
аденома	adenoma	〈医〉腺瘤
адип	**adip**	［拉］脂肪
адипоз	adiposis	〈医〉肥胖症
-аза	**-ase**	［拉］酶，酶素
амилаза	amylase	〈化〉淀粉酶
зимаза	zemase	〈化〉发酵霉
акв	**aqu**	［拉］水
акварель	aquarelle	水彩画
аквариум	aquarium	水族馆
акведук	aqueduct	导水管
акр	**acr**	［希］尖，端
акромегалия	acromegaly	〈医〉肢端肥大症
акроцефалия	acrocephalia	〈医〉尖头畸形
акростих	acrostic	贯顶诗
акси[1]	**axi**	［希］理应，应得
аксиология	axiology	〈哲〉价值论
аксиома	axiom	公理
акси[2]	**axi**	［拉］轴，轴心
аксиальный	axial	中心线的，轴的
актин	**actin**	［希］光线
актинометр	actinometer	日光能量测定器
актинотерапия	actinotherapy	射线疗法
аку[1]	**acou**	［希］听
акуметр	acoumeter	〈物〉听力计
акустика	acoustics	声学
аку[2]	**acu**	［拉］针
акупунктура	acupuncture	针术，针刺
алг[1]	**alg**	［希］疼痛
алгезиометр	algesiometer	〈医〉痛觉计
алг[2]	**alg**	［拉］藻类
алгология	algology	藻类学
али	**ali**	［拉］①另外，异
алибы	alibi	〈法〉不在现场
		②营养，滋养
алиментация	alimentation	营养法；扶养
алименты	aliment	赡养费
алл[1]	**all**	［希］不同，异样
аллотриосмия	allotriosmia	〈医〉嗅觉异常
алл[2]	**all**	［拉］蒜
аллицин	allicin	〈化〉蒜素
альб	**alb**	［拉］白
альбинизм	albinism	〈医〉白化病
альбом	album	（空白的）纪念册
альбумин	albumin	〈化〉白蛋白
альт/е/р	**alter**	［拉］另外，异
альтерация	alteration	变质；变更
ам	**am**	［拉］爱
амур	amour	爱情
ам/б/	**am/b/**	［拉］双，复
амбивалентность	ambivalence	矛盾的双重感情
амбилатеральный	ambilateral	两侧的
амбиопия	ambiopia	〈医〉复视
амбли	**ambly**	［希］弱，钝
амблиопия	amblyopia	〈医〉弱视
амигдал	**amygdal**	［希］扁桃
амигдалин	amygdalin	〈化〉苦扁桃甙
амигдалит	amygdalitis	〈医〉扁桃体炎
амил	**amyl**	［希］淀粉
амилоза	amylose	〈化〉链淀粉
амилолиз	amylolysis	〈化〉淀粉分解

俄文	英文	意义
амм	**amm**	[希]沙
аммотерапия	ammotherapy	(医)沙浴疗法
ампл	**ampl**	[拉]宽广
амплитуда	amplitude	动幅,振幅
амфи	**amphi**	[希]两
амфибия	amphibia	两栖动物
амфимиксис	amphimixis	(动)两性融合
ан	**an**	[希]不,非,无,缺
анархия	anarchy	无政府主义
анемия	anemia	(医)贫血
-ан	**-ane**	烷;聚糖
метан	methane	(化)甲烷
этан	ethane	(化)乙烷
ана	**ana**	[希]①再,重新
анабаптизм	anabaptism	再洗礼教派
анабиоз	anabiosis	(医)复苏,回生 ②颠倒
анаграмма	anagram	字母颠倒法(如 **вос—сон**)
анги	**angi**	[希]管
ангиома	angioma	(医)血管瘤
ангиохолит	angiocholitis	(医)胆管炎
ангул	**angul**	[拉]角
ангулярный		量角的
	angulometer	量角仪
андр	**andr**	[希]男,雄
андроген	androgen	(医)雄激素
андромания	andromania	(医)慕男狂
анем	**anem**	[希]风
анемометр	anemometer	(气象)风速表
анемохория	anemochory	(植)风播
аним	**anim**	[拉]灵魂
анимизм	animism	(宗,哲)万物有灵论
анкил	**ankyl/ancyl/**	[希]弯曲
анкилоз	ankylosis	(医)关节僵硬
анкилостомоз	ancylostomiasis	(医)钩虫病
анн/у/	**ann/u/**	[拉]年
анналы	annals	编年史
аннуитет		每年还本付息的公债
	annuity	年金
ант	**anth**	[希]花
антология	anthology	诗选,文选
антоциан	anthocyanin	(植)花青素,花色素
анте	**ante**	[拉]前
антеверсия	anteversion	(医)前倾,前转
антенатальный	antenatal	诞生前的,胎内时候的
анти	**anti**	[希]反,抗,防
антитезис	antithesis	(哲)反题
антитело	antibody	(医)抗体,免疫体
антифашист	anti-fascist	反法西斯主义者
антифриз	antifreeze	(技)防冻液
антикв	**antiqu**	[拉]古
антиквар	antiquary	古玩家;古董商
антрак	**anthrac**	[希]炭
антракс	anthrax	(医)炭疽
антрацит	anthracite	无烟煤
антроп	**antrop**	[希]人
антропоид	antropoid	类人猿
антропология	antropology	人类学
аперт	**apert**	[拉]开
апертометр	apertometer	(技)开角计;孔径仪
апертура	aperture	孔径;开口
апик	**apic**	[拉]尖
апикальный	apical	尖的
апицит	apicitis	(医)牙根尖炎
апо	**apo**	[希]分离
апоатропин	apoatropine	(医)脱水阿托品
апогиния	epogyny	(医)远女症
арахн	**arachn**	[拉,希]蜘蛛
арахноидит	arachnoiditis	(医)蛛网膜炎
арахнология	arachnology	蜘蛛学
арб	**arb**	[拉]树
арборизация	arborization	(医)(指神经等)树枝分叉
аргент	**argent**	[拉]银
аргентит	argentite	(地)辉银矿
аргентометр	argentometer	测银比重计
аргир	**angyr**	[希]银
аргирия	argyria	(医)银质沉着病
аргиродит	argyrodite	(地)硫银锗矿
ард	**ard**	[拉]热
ардометр	ardometer	(光测)高温计
арист	**arist**	[希]高贵的
аристократ	aristocrat	贵族
арифм	**arithm**	(希)数
арифметика	arithmetic	算术
арифмометр	arithmometer	计算器
арк	**arc**	[拉]弧,弓
арка	arch	(建)拱
аркада	arcade	(建)连拱廊
аркт	**arct**	[希]北
арктика	arctic	北极地带
арм	**arm**	[拉]武器
арматура	armature	武器装备
армия	army	军队
арс/ен/	**ars**	[希]砷
арсенат	arsenate	(化)砷酸盐
арт	**art**	[拉]技艺
артикуляция	articulation	发音动作
артист	artist	演员
артр	**arthr**	[希]关节
артральгия	arthralgia	[医]关节痛
артрит	arthritis	(医)关节炎
арх	**arch**	[希]首脑
архиепископ	archbishop	大主教
монарх	monarch	君主,大王
патриарх	patriarch	族长
архе	**arche**	[希]古
археология	archeology	考古学
аск	**asc**	[希]囊

俄 文	英 文	意 义
аскомикоз	ascomycosis	(植)子囊菌病
аст/е/р	**ast/e/r**	[希]星
астероид	asteroid	(天)小行星
астрономия	astronomy	天文学
атм	**atm**	[希]气
атмометр	atmometer	汽化计
атмосфера	atmosphere	大气
аут	**aug**	[拉]增加
аугментация	augmentation	增加,增强
ауди	**audi**	[拉]听
аудиометр	audiometer	听力计
аудифон	audiphone	助听器
ацет	**acet**	[拉]醋
ацетат	acetate	(化)醋酸盐
ацид	**acid**	[拉]酸
ацидоз	acidosis	(医)酸中毒
ацидофилия	acidophilia	(植)嗜酸性
аэр	**aer**	[希]空气
аэрология	**aerology**	大气学
аэрация	aeration	充气;通风
бак/бац/	**bac**	[希,拉]杆
бактериология	bacteriology	细菌学
бацилла	bacillus	杆菌
балл	**ball**	[希]抛,掷
баллистика	ballistics	(军)弹道学
	ballista	投石器,弩炮
бальне	**balne**	[希]沐浴
бальнеология	balneology	(医)浴疗学
бальнеотерапия	balneotherapy	(医))矿泉疗法
бапт	**bapt**	[希]浸水
баптизм	baptism	(宗)洗礼
бар	**bar**	[希]重
барикальцит	baricalcite	(地)重晶石
барометр	barometer	气压表
бат[1]	**bat**	[拉]打
баталист		战事画家
	batter	(棒球等的)击球手
баталия		交战
бат[2]	**bath**	[希]深
батиметрия	bathymetry	水深测量
бел/ле/	**bel/le/**	[拉]战争
	beligerent	交战中的;好战的
бене	**bene**	[拉]好处
бенефис		撑场戏
	beneficiary	(遗嘱保险等的)受益人
бенефиций		(罗马法)特惠
библи	**bibli**	[希]书
библиология	bibliology	图书馆学
библиофил	bibliophil	书籍爱好者
бил	**bil**	[拉]胆
биллирубин	bilirubin	(医)胆红素
бин	**bin**	[拉]两,双
бинарный	binary	二元的;两重的
бинокулярный	binocular	双目的
био	**bio**	[拉]生命

俄 文	英 文	意 义
биография	biography	传记
биология	biology	生物学
-биоз	**-biosis**	[希]生
аэробиоз	aerobiosis	(植)需氧生活
симбиоз	symbiosis	(动,植)共生,共栖
бласт	**blast**	[希]胚芽
бластодерма	blastoderm	(动)胚盘
блен	**blen**	[希]粘液
бленнорея	blennorrhoea	(医)脓性黏液溢
ботан	**botan**	[希]植物
ботаника	botany	植物学
бради	**brady**	[希]慢
брадикардия	bradycardia	(医)心动徐缓
брадилалия	bradylalia	(医)言语迟缓
брахи	**brachi**	[希]短
брахиметропия	brachymetropia	(医)近视
брахицефал	brachicephal	(医)短头型人
бреви	**brevi**	[拉]短
бревин		(医)短杆素
	brevirostrate	(动)短喙的
бри	**bry**	[希]藓苔
бриология	bryology	藓苔学
бром	**brom**	[希]溴
бромат	bromate	(化)溴酸盐
бромид	bromide	(化)溴化物
бром/ат/	**brom/at/**	[希]食物
броматология	bromatology	饮食学
броматотоксизм	bromatotoxismus	食物中毒
бронт	**bront**	[希]雷
бронтозавр	brontosaur	(动)雷龙
бронтофобия	brontophobia	(医)雷鸣恐怖
булл	**bull**	[拉]泡
буллёзный		大疱的,大小疱的
бульб	**bulb**	[拉]球
бульбит	bulbitis	(医)尿道球炎
бурс	**burs**	[拉]囊
бурса	bursa	(解)粘液囊
бутир	**butyr**	[希]油脂
бутирометр	butyrometer	乳脂计
ваг	**vag**	[拉]流浪
ваганты		流浪艺人;出亡僧侣
ваготония	vagotonia	(医)迷走神经过敏
вак/к/у	**vacu**	[拉]空
вакуум	vacuum	真空
вакуоль	vacuole	空泡,液泡
вал	**val**	[拉]价值
валюта	valuta	货币
вапор	**vapor**	[拉]蒸气
вапориметр	vaporimeter	蒸气压力表
вапоризация	vaporization	蒸发作用
вари	**vari**	[拉]不同
вариант	variant	异体
вариация	variation	变异
вегет	**veget**	[拉]生长
вегетация	vegetation	(植)生长(期),发育(期)

俄　文	英　文	意　义
вегетативный	vegetative	有生长力的
везик	**vesic**	[拉]囊,泡
везикула	vesicula	(医)肺泡;水泡
везикулит	vesiculitis	(医)精囊炎
вел	**vel**	[拉]遮盖物
веламин	velamen	(植)根被
вело	**velo**	自行车
велодром	velodrom	自行车赛车场
вент	**vent**	[拉]风
вентиляция	ventilation	通风
вентр	**ventr**	[拉]腹
вентральный	ventral	(动物)腹部的
вентротомия	ventrotomy	(医)腹切开术
вер	**ver**	[拉]真实
веризм	verism	(艺)真实主义
верб	**verb**	[拉](动)词
адвербальзация		副词化
	adverb	副词
верм	**verm**	[拉]虫
вермикуляция		蠕动
	vermiform	蠕虫状的
верс	**vers**	[拉]诗
версификация	versification	作诗(法)
ветер	**veter**	[拉]老的
ветеран	veteran	老战士
виа	**via**	[拉]道路
виатикум		失业者赴外省找工作的旅费
	viameter	路程计,计距器
вив	**viv**	[拉]活,生命
вивисекция	vivisection	活体解剖
виг	**vig**	[拉](精神)奋发
вигильность		注意力集中
	vigilance	警戒,警惕
виз	**vis**	[拉]看
визуальный	visual	目视的
вир	**vir**	[拉]男
вирилизм	virilism	(医)男性化
вирид	**virid**	[拉]绿
виридин	viridine	(化)绿啶
виру	**vir**	[拉]毒
вирус	virus	(医)病毒
вирусология	virology	(医)病毒学
виск	**vis**	[拉]①黏
вискоза	viscose	(化)黏液(人造)丝
висцин	viscin	(植)黏素
		②内脏
висцероптоз	visceroptosis	(医)内脏下垂
вит	**vit**	[拉]生命
витализм	vitalism	活力论
витамин	vitamin	维生素
витр	**vitr**	[拉]玻璃
витрина		玻璃柜窗
витрофир	vitrophyre	(地)玻(基)斑岩
вице	**vice**	[拉]代替
вице-президент	vice-president	副总统
вок	**voc**	[拉]声音

俄　文	英　文	意　义
вокализм	vocalism	(语言)元音体系
вокализация	vocalization	发音练习
вол	**vol**	[拉]意愿
волевой	volitional	意志强的
волю	**volu**	[拉]旋;卷
волюта	volute	(建)涡卷装饰
вом	**vom**	[拉]喷,吐
вомитива	vomitive	(医)催吐剂
гал	**hal**	[希]盐
галоген	halogen	(化)卤素
галометр	halometer	(化)盐量计
гала/кт/	**gala/ct/**	[希]乳
галактоза	galactosis	(化)半乳糖
галактометр	galactometer	乳(比)重计
галл	**gall**	[拉]法国的
галлицизм	gallicism	法语词
гам	**gam**	[希]婚配
гамета	gamete	(生物)配子
гамомания	gamomania	(动)求偶性
гапл	**hapl**	[希]单
гаплоид	haploid	(生物)单倍体
гапт	**hapt**	[希]触觉
гаптометр	haptometer	(生物)触觉计
гаптотропизм	haptotropism	(生物)向触性
гастр	**gastr**	[希]胃
гастралгия	gastralgia	(医)胃痛
гастрэктомия	gastrectomy	(医)胃切除术
ге	**ge**	[希]地
география	geography	地理学
геология	geology	地质学
гек/а/т	**hect**	[希]百
гектоватт	hectowatt	百瓦
гектометр	hectometre	百米
гекс	**hex**	[希]六
гекзаметр	hexameter	六脚韵诗
гексагон	hexagon	六角形
гели	**heli**	[希]太阳
гелиоскоп	helioscope	(天)太阳目视(观测)镜
гелиотерапия	heliotherapy	(医)日光疗法
геликс	**helic**	[拉]螺旋
геликоид	helicoid	螺旋面;螺旋体
гельминт	**helminth**	[希]蠕虫
гельминтоз	helminthosis	(医)蠕虫病
гельминтома	helminthoma	(医)蠕虫瘤
гем	**hem**	[希]血
геморрагия	hemorrhage	(医)出血
геморрой	hemorrhoid	(医)痔
геми	**hemi**	[希]半
гемиплегия	hemiplegia	(医)偏瘫
гемисфера	hemisphere	半球
гемин	**gemin**	[拉]成双,成对
геминат	geminate	(语言)重叠辅音
ген	**gen**	[希,拉]生殖,遗传
генерация	generation	生殖,生育
генетика	genetics	遗传学

俄文	英文	意义
-ген	**-gen**	[希]原
антиген	antigen	〈医〉抗(体)原
коллаген	collagen	〈生化〉胶原
гепат	**hepat**	[希]肝
гепатит	hepatitis	〈医〉肝炎
гепт	**hept**	[希]七
гептагон	heptagon	七角形
гептаэдр	heptahedron	七面体
герб	**herb**	[拉]草
гербарий	herbarium	植物标本集
гербицид	herbicide	除莠剂
гетеро	**hetero**	[希]不同,异
гетероморфоз	heteromorphosis	〈生物〉异形
гетеротопия	heterotopia	〈医〉异粒
гиал	**hyal**	[希]玻璃
гиалин	hyalin	[医]透明蛋白
гиалоплазма	hyaloplasm	〈医〉透明质
гиги	**hygi**	[希]健康
гигиена	hygiene	卫生学
гигр	**hygr**	[希]湿
гигрометр	hygrometer	湿度计
гигрофит	hygrophyte	〈植〉湿生植物
гидр[1]	**hydr**	[希]水
гидрозоль	hydrosol	〈化〉水溶液
гидр[2]	**hidr**	[希]汗
гидроаденит	hidrosadenitis	〈医〉汗腺炎
гиет	**hyet**	[希]雨
гиетограф	hyetograph	〈气象〉降水量曲线图
гил	**hyl**	[希]物质
гилозоизм	hylozoism	〈哲〉物活论
гимен	**hymen**	[希]膜
гимен	hymen	处女膜
гимений	hymenium	〈生物〉子实层
гимн	**gymn**	[希]裸
гимноспора	gymnospore	裸胞子
гимноцит	gymnocyte	裸细胞
гин/ек/	**gyn/ec/**	[希]女,雌
гинекология	gynecology	妇科
гинецей	gynaeceum	〈植〉雌蕊层
гипер	**hyper**	[希]超,过
гиперемия	hyperemia	〈医〉充血
гипертония	hypertension	〈医〉高血压
гипн	**hypn**	[希]睡眠
гипноз	hypnosis	〈医〉催眠
гипнотерапия	hypnotherapy	〈医〉催眠疗法
гип/о/	**hyp/o/**	〈希〉低
гипотермия	hypothermy	〈医〉体温过低
гипотония	hypotension	〈医〉低血压
гипп	**hipp**	[希]马
гиппогамп	hippocampus	海马
гиппопотам	hippopotamus	河马
гипс	**hyps**	[希]高
гипсометрия	hypsometry	测高术
гир	**gyr**	[希]回转
гирокомпас	gyrocompass	回转罗盘
гироскоп	gyroscope	回转仪
гист	**hist**	[希]组织

俄文	英文	意义
гистология	histology	组织学
гистохимия	histochemistry	组织化学
гистер	**hyster**	[希]子宫
гистероптоз	hysteroptosis	〈医〉子宫下垂
гистерэктория	hysterectomy	〈医〉子宫切除术
глади	**gladi**	[拉]剑
гладиатор	gladiator	(古罗马)斗剑士
гланд	**gland**	[拉]腺
гланда	gland	〈医〉扁桃腺
глаци	**glaci**	[拉]冰
глациология	glaciology	〈地〉冰川学
глик, глук	**glyc, gluc**	[希]甜
гликемия	glycaemia	〈医〉糖血症
гликозурия	glycosuria	〈医〉糖尿
глипт	**glypt**	[希]雕,刻
глиптика		宝石雕刻术
глиптодонт	glyptodont	〈动〉雕齿兽
глоб	**glob**	[拉]球
глобальный	global	全球的
глобоид	globoid	〈医〉球状体
глобулин	globulin	〈医〉球蛋白
гломер	**glomer**	[拉]团,球
гломерогранулитовый	glomerogranular	〈地〉聚粒状的
гломерокристаллический	glomerocrystalline	〈地〉聚束状的
глори	**glori**	[拉]光彩
глория		〈气象〉彩光,光辉
	gloria	光荣;赞美;(神像背后的)光轮
глосс, глотт	**gloss, glott**	[希]舌;语言
глоссит	glossitis	〈医〉舌炎
глоттология	glottology	语言学
гнат	**gnath**	[希]颌,颚
гнатодиния	gnathodynia	〈医〉颌痛
гнатит	gnathitis	〈医〉颌炎
гно	**gno**	知识
гносеология	gnosiology	〈哲〉认识论
-гнозия	**-gnosy**	[希]学问
фармакогнозия	pharmacognosy	生药学
гол	**hol**	[希]全,整
голотип	holotype	〈动〉全型
голоэдрия	holohedry	全对称
гом[1]	**hom**	[拉]人
гоминиды	hominid	人科
	homicide	杀人
гом[2]	**hom**	[希]同
гомология	homology	同源
гомосексуализм	homosexualism	同性恋爱
гоме	**home**	[希]类似
гомеопатия	homeopathy	〈医〉类似疗法
гон	**gon**	[希]性器官
гонада	gonad	〈医〉生殖腺
гонорея	gonorrhea	〈医〉淋病
гони	**goni**	[医]角
гониометр	goniometer	量角仪
гониометрия	goniometry	测角术

俄文	英文	意义
-гония	**-gony**	[希]生殖,起源
космогония	cosmogony	宇宙起源论
шизогония	schizogony	(生物)裂体生殖
гор	**hor**	[希]小时
горография	horography	(天)计时法
	horology	钟表学;钟表制造术
грав	**grav**	[拉]重
гравиметр	gravimeter	(物)重力仪
гравитация	gravitation	(物)重力,引力
град/у/	**gradu/u/**	[拉]阶梯;等级
градация	graduation	阶段,次第
градиет	gradient	递减率,陡度
грамм	**gramm**	[希]文字
грамматика	grammar	语法
-грамма	**-gram**	[希]象,图,记录
диаграмма	diagram	图表,图解
кардиограмма	cardiogram	(医)心动图
гран	**gran**	[拉]颗粒
гранула	granula	颗粒
гранулоцит	granulocyte	(医)粒性白细胞
гранд	**grand**	[拉]大
грандиозный	grandiose	宏大的
граф	**graph**	[希]书写
графология	graphology	笔迹学
-граф	**-graph**	[希]印刷
кардиограф	cardiograph	(医)心动描记器
пневмограф	pneumograph	(医)呼吸描记器
грег	**greg**	[拉]群
грегарины		(动)簇虫属
	gregavious	(动)聚生的
гум¹	**hum**	[拉]土壤
гумус	humus	腐殖质
гум²	**hum**	[拉]人
гуман	human	人
гуманизм	humanism	人道主义
гумм	**gumm**	[希]树胶
гуммиластик		树胶
гуммоз	gummosis	(医)流胶病
густ	**gust**	[拉]味
густометр	gustometer	(医)味觉计
дази	**dasy**	[希]密,稠
дазиметр	dasymeter	气体密度计
дакри	**dacry**	[希]泪
дакриоаденит	dacryoadenitis	(医)泪腺炎
дакриоцистит	dacryocystitis	(医)泪囊炎
дактил	**dactyl**	[希]手指
дактилология	dactylology	(医)(聋哑人的)指语术
дактилоскопия	dactyloscopy	指纹术
дамн	**damn**	[拉]损失
дамнификация	damnification	(商)(受)损失
де¹	**de**	[拉]除去
дегидратация	dehydration	(化)脱水作用
де²	**de**	[拉]神,上帝
деизм	deism	(哲)自然神论
деб	**deb**	[拉]债
дебитор	debtor	债务人
девтер	**deuter**	[希]第二,再
девтерагонист	deuterogonist	(古希腊戏剧中)演第二主角的演员
	deuterogamy	再婚,再嫁
дез	**des**	[拉]反向(动作)
дезертир	deserter	逃兵,叛离者
дека	**deca**	[希]十
декалитр	decalitre	十公升
декаметр	decametre	十米
декстр	**dextr**	[拉]右
декстроза	dextrose	(化)右旋糖
декстрокардия	dextrocardia	(医)右位心
дем	**dem**	[希]人,人民
демократизм	democratism	民主主义
демография	demography	人口学
дендр	**dendr**	[希]树
дендрология	dendrology	树木学
дендрограф	dendrograph	测树仪
денс	**dens**	(拉)稠,密
денсиметр	densimeter	(物)密度计
дент	**dent**	[拉]牙齿
дентин	dentine	(医)齿质
дентиатрия	dentistry	(医)牙科学
дерм/ат/	**derm/at/**	[希]皮肤
дерматит	dermatitis	(医)皮炎
дерматология	dermatology	(医)皮肤(病)学
десм	**desm**	[希]系,束
десмология	desmology	(医)韧带学
десмоцит	desmocyte	(医)成纤维细胞
дец	**dec**	[拉]十分之一
дециметр	decimetre	分米
дециграмм	decigramme	分克
ди	**di**	[希]二
Диас	Dias	(地)二叠纪
дигидрат	dihydrate	(化)二水合物
диа	**dia**	[希]在…之间
диафрагма	diaphragm	膈
дигит	**digit**	[拉]指,趾
дигитула	digitale	(动)趾毛
дидакт	**didact**	[希]教
дидактика	didactics	教学论
дикт	**dict**	[拉]说
диктант	dictation	听写
диктофон	dictaphone	录音机
дин	**dyn**	[希]动力
динамика	dynamics	动力学
динамограф	dynamograph	动力描记器,自动记力器
дипл	**dipl**	[希]双,复
диплококк	diplococcus	(医)双球菌
диплопия	diplopia	(医)复视
дипс	**dips**	[希]渴
дипсомания	dipsomania	(医)嗜酒狂
дипсофобия		(医)口渴恐怖
дис¹	**dis**	[拉]分离
дискретный	discrete	离散的,间断的

俄 文	英 文	意 义
дис[2]	**dys**	[希]不良
дисменоррея	dysmenorrhea	〈医〉痛经
диспепсия	dyspepsia	〈医〉消化不良
дисц	**disc**	[拉]学问
дисциплина	discipline	学科
	disciple	门徒,信徒
додека	**dodeca**	[希]十二
додекаэдр	dodecahedron	十二面体
док	**doc**	[拉]学识
доктор	doctor	博士;医生
доктрина	doctrine	学说
долих	**dolich**	[希]长
долихоцефал	dolichocephal	〈医〉长头人
дорм/ит/	**dorm/it/**	[拉]睡
дормез		大型可卧式马车
	dormancy	休眠
	dormitory	宿舍
дорс	**dors**	[拉]背部
дорсальный	dorsalis	背(部)的
дрос	**dros**	[希]露水
дрозометр	drosometer	〈气象〉露量计
дром	**drom**	[希]①跑
дромедар	dromedary	善跑的单峰骆驼
		②跑道
аэродром	airdrome	飞机场
велодром	velodrome	自行车赛车场
ду	**du**	[拉]二
дуализм	dualism	〈哲〉二元论
дук/т/	**duct**	[拉]引导
акведук	aqueduct	引水管
дульц	**dulc**	[拉]甜
дульцин	dulcin	〈化〉甜精
дульцификация	dulcification	把…弄甜
дур	**dur**	[拉]硬
дурометр	durometer	硬度计
дуралюмин	duralumin	硬铝
-емер	**-emer**	[希]一天
эфемер	ephemer	〈植〉短命植物
-емия	**-emia**	[希]血
анемия	anemia	〈医〉贫血症
лейкемия	leukemia	〈医〉白血病
пневмонемия	pneumonemia	〈医〉肺充血
-завр	**-saur**	[希]龙
бронтозавр	brontosaur	〈动〉雷龙
динозавр	dinosaur	〈动〉恐龙
зим	**zym**	[希]酶
зимаза	zymaze	〈化〉发酵酶
зимоген	zymogen	〈化〉酶原
зо	**zo**	[希]动物
зоология	zoology	动物学
зоопарк	zoo	动物园
-иазис	**-iasis**	[希]病
сатириазис	satyriasis	〈医〉男子淫狂
элефантиазис	alephantiasis	〈医〉象皮病

俄 文	英 文	意 义
иатр	**iatr**	[希]医疗
иатрогенный	iatrogenic	医原性的
иатрохимия	iatrochemistry	医用化学
-иатрия	**-iatry**	[希]病学
дентиатрия	dentistry	〈医〉牙科学
отиатрия	otiatry	〈医〉耳病学
игн	**ign**	[拉]火,热
игниоперация	ignioperation	〈医〉热烙手术
игнитрон	ignitron	〈技〉引火(燃)管
идент	**ident**	[拉]同一
идентичность	identity	〈哲〉同一性
/г/иер	**hier**	[希]神圣
иерей		〈东正教〉教士
	hierarchy	僧侣统治
из	**is**	[希]等同
изаллобара	isallobar	〈气象〉等变压线
изотерма	isotherm	〈气象〉等温线
икос	**icos**	[希]二十
икосаэдр	icosahedron	二十面体
импер	**imper**	[拉]命令
императив	impertive	〈语言〉命令式
император	imperator	皇帝
ин	**in**	[拉]①入内
ингалятор	inhaler	〈医〉吸入器
инторзия	intorsion	内转
		②不,无
инвариант	invariant	〈数〉不变式
инерция	inertia	惰性,不活泼
интер	**inter**	[拉]在…中间
интерартикулярный	interarticular	关节间的
интервал	interval	间隔
интро	**intro**	[拉]内
инвазия	invasion	侵入
интроспекция	introspection	内省
инфра	**infra**	[拉]低下
инфразвук		〈物〉低音波
инфракрасный	infrared	〈物〉红外线
-ит	**-itis**	[希]炎
бронхит	bronchitis	〈医〉支气管炎
нефрит	nephritis	〈医〉肾炎
итер	**iter**	[拉]重,又
итератив	iterative	〈语言〉多次体
итерация	iteration	〈数〉叠代法
ихти	**ichthy**	[希]鱼
ихтиология	ichthyology	鱼类学
ихтиофауна	ichthyofauna	鱼类区系
иши	**ischi**	[希]臀部
ишиалгия	ischialgia	〈医〉坐骨神经痛
кав	**cav**	[拉]中空
каверна	cavern	〈医〉(坏死组织)空洞
кавитация	cavitation	〈技〉空蚀现象
кад,каз	**cad**	[拉]落下
каденция	cadence	〈乐〉终止
	caducuse	早落的,蜕(脱)落的
казе	**case**	[拉]干酪

俄 文	英 文	意 义
казеин	casein	〈化〉干酪素
как	**cac**	[希]恶,不良
какотрофия	cacotrophia	〈医〉营养不良
какосмия	cacosmia	〈医〉恶臭
калейд	**kaleid**	[希]多采
калейдоскоп	kaleidoscope	万花筒
калли	**calli**	[希]优美
каллиграфия	calligraphy	书法
калор	**calor**	[拉]热
калориметр	calorimeter	〈物〉热量计
калорифер	calorifier	〈技〉加热器
кальк	**calc**	[拉]石灰
кальций	calcium	钙
	calciby	钙化
канкр/канцер/	**canc/r/**	[拉]癌
канкроид	cancroid	〈医〉类癌
канцерология	cancerology	〈医〉癌病学
кап/ит/	**cap/it/**	[拉]首,头
капитан	captain	船长
капитель	capital	〈建〉柱头
	capitation	人头税
карб/он/	**carb/on/**	[拉]炭
карбид	carbide	〈化〉碳化物
карбон	carbon	〈地〉石炭纪
карбонар	carbonari	〈史〉烧炭党员
карди	**cardi**	[希]心脏
кардиология	cardiology	〈医〉心脏病学
кардит	carditis	〈医〉心脏炎
кар/и/	**car/i/**	[拉]毁坏
кариес	caries	〈医〉骨疡;龋
кариоз		〈医〉龋齿
кари	**kary**	[拉]核
кариолимфа	karyolymph	核液
кариология	karyology	细胞核学
карн	**carn**	[拉]肉
карнация		人体绘画法
	carnality	肉欲
карп	**carp**	[希]果实
карпология	carpology	果实学
карпоспора	carpospore	〈植〉果孢子
карцин	**carcin**	[希]癌
карционоген	carcinogen	〈医〉致癌物
карцинома	carcinoma	〈医〉癌
ката	**kata**	[希]向下
кататермометр	katathermometer	冷却温度表
катафронт	katafront	〈气象〉下滑锋
кау	**cau**	[希]烧
каузалгия	causalgia	〈医〉灼痛
каутер	cautery	〈医〉灼器
кауз	**caus**	[拉]原因
каузальность	causative	〈哲〉因果关系
квадр/и/	**quadr/i/**	[拉]四
квадрат	quadrate	正方形
квази	**quas**	〈拉〉类似
квазизвезда	quasar	〈天〉类星体
	quasi-official	半官方的
квал	**qual**	[拉]如何

俄 文	英 文	意 义
квалификация	qualification	资格
квант	**quant**	[拉]多少
квант	quantum	〈物〉量子
квантометр	quantometer	〈物〉量子计
кварт	**quart**	[拉]①四
квартет	quartet	〈乐〉四部合唱
		②四季之一
квартал	quarter	季
квест	**qu/a/est**	[拉]问,调查
квестура		〈意大利的〉警察局
	question	问题
квиет	**quiet**	[拉]安静
квиетизм	quietism	寂静教
квот	**quot**	[拉]大小
квота	quota	〈经〉限额
кел	**kel**	[拉]瘢,痕
келоид	keloid	〈医〉瘢痕瘤
кен	**cen**	[希]空
кенотаф	cenotaph	(不在死者葬地的)纪念碑
кено	**ceno**	[希]新
кенозойский	Cenozoic	〈地〉新生代的
кер	**ker**	[希]角
кератит	keratitis	〈医〉角膜炎
кератоз	keratosis	〈医〉角化病
кефал	**cephal**	[希]头
кефалин	cephalin	〈医〉脑磷脂
кефалометрия	cephalometry	〈医〉头测量法
кило	**kilo**	[希]千
килограмм	kilogram	千克,公斤
километр	kilometre	千米,公里
ким	**kym**	[希]波
кимограф	kymograph	〈医〉记波器
кине	**kine**	[希]运动
кинематика	kinematics	运动学
клар	**clar**	[拉]亮
кларен	clarain	亮煤
клепт	**klept**	[希]偷,窃
клептомания	kleptomania	盗窃癖
клептофобия	kleptophobia	〈医〉盗窃恐怖
клиз	**clys**	[希]洗
клизма	clysma	〈医〉灌肠
клин[1]	**clin**	[拉]倾斜
клинометр	clinometer	〈医〉倾斜计,眼肌偏转力计
клин[2]	**clin**	[拉]床
клиника	clinic	〈医〉临床学
ко	**co**	[拉]共同
коллега	colleague	同事,同僚
кооператив	cooperative	合作社
-кокк	**-coccus**	[希]球菌
гонококк	gonococcus	〈医〉淋球菌
диплококк	diplococcus	〈医〉双球菌
кол	**col**	[希]大肠,结肠
колит	colitis	〈医〉结肠炎
колитоксин	colitoxin	〈医〉大肠杆菌毒素
колл	**coll**	[希]粘胶

俄文	英文	意义
коллаген	collagen	〈化〉骨胶原
	collage	拼花(艺术)
колор	**color**	[拉]颜色
колориметр	colorimeter	色度计,比色计
ком, кон	**com, con**	[拉]共同,合伙
компания	companion	同伴,同伙
копр	**copr**	[希]粪
копростаз	coprostasis	〈医〉便结,粪积
копрофаг	coprophage	〈动〉食粪动物
корн	**corn**	[拉]角
корнеа	cornea	〈医〉角膜
корп	**corp**	[拉]躯体
корпуленция	corpulentia	〈医〉肥胖病
корпус	corpus	躯干;原体
косм	**cosm**	[希]宇宙
космография	cosmography	宇宙志
космология	cosmology	宇宙学
крани	**crani**	[希]颅骨
краниология	craniology	〈医〉头骨学
краниометрия	craniometry	〈医〉量颅法
-крат	**-crat**	[希]权力
демократ	democrat	民主主义者
плутократ	plutocrat	财阀,金融寡头
кре	**cre**	[拉]创造,生长
креационизм	creationism	〈哲〉造化说
креат	**creat**	[希]肉
креатин	creatine	〈医〉肌酸
креатинин	creatinine	〈医〉肌酸酐
кред	**cred**	[拉]信任
кредит	credit	信用
крем	**crem**	[拉]焚烧
кремация	cremation	火葬
кри[1]	**cri**	[希]甄别
криминалистика	criminalistics	罪行调查学
кри[2]	**cry**	[希]冷,冻
криопатия	cryopathy	〈医〉寒冷病
криоскоп	cryoscope	冰点测定器
крипт	**crypt**	[希]秘密
криптогамы	cryptogam	〈植〉隐花植物
криптограмма	cryptogram	密码(文件)
крипторхизм	cryptorchism	〈医〉隐睾症
круст	**crust**	[拉]皮,壳
крустификация	crustification	〈地〉被壳构造
ксант	**xanth**	[希]黄
ксантофилл	xanthophyll	〈化〉叶黄素
ксен	**xen**	[希]外来的
ксеногамия	xenogamy	〈植〉异株受精
ксер	**xer**	[希]干燥
ксеродерма	xeroderma	〈医〉干皮病
ксерофит	xerophyte	〈植〉旱生植物
ксил	**xyl**	[希]木
ксилема	xylem	〈植〉木质部
ксилография	xylography	木刻
ксилофон	xylophone	木琴
ктен	**cten**	[希]梳
ктенофоры	ctenophores	〈动〉栉水母
куб	**cub**	[希]立方体
кубатура	cubature	容积,体积
кубизм	cubism	〈艺〉立体派
купр	**cupr**	[拉]铜
куприт	cuprite	〈地〉赤铜矿
купрон	cupron	〈化〉试铜灵
курв	**curv**	[拉]弯曲
курватура	curvature	〈数〉曲率
курвиметр		曲线仪,曲率计
лаби	**labi**	[拉]唇
лабиализация	labialization	〈语言〉唇音化
лабиум	labium	下唇
лабеллум	labellum	〈医〉唇瓣
лабор	**labor**	[拉]工作
лаборатория	laboratory	实验室
	laborious	勤劳的
лакт	**lact**	[拉]乳
лактат	lactate	〈化〉乳酸盐
лактация	lactation	〈医〉泌乳;哺乳
лал	**lal**	[希]说
лалоплегия	laloplegia	〈医〉言语功能障碍
лан	**lan**	[拉]皮毛
ланолин	lanolin	〈药〉羊毛脂
лануго	lanugo	〈生理〉胎毛
лапар	**lapar**	[希]腹
лапаротомия	laparotomy	〈医〉剖腹术
лапид	**lapid**	[拉]石
лапидификация	lapidification	〈医〉石化
	lapidary	宝石工
ларинг	**laryng**	[希]喉
ларингит	laryngitis	〈医〉喉炎
ларингоскоп	laryngoscope	〈医〉喉镜
латер	**later**	[拉]侧
латероверсия	lateroversion	〈医〉侧转,侧倾
лег	**leg**	[拉]①法
легализация	legalization	合法化
легальный	legal	合法的
		②派遣
легация	legation	教皇使节
-лёз	**-losis**	[希]病
туберкулёз	tuberculosis	〈医〉结核病
лейк	**leuk**	[希]白
лейкемия	leukemia	〈医〉白血病
лейкоцит	leukocyte	〈医〉白血球
лекс	**lex**	[希]词
лексикография	lexicography	词典学
лексикология	lexicology	词汇学
лект	**lect**	[拉]读
лектор	lecturer	讲演者
лекция	lecture	讲课,讲稿
лент	**lent**	[拉]扁豆
лентикуляр	lenticuler	〈生物〉扁平体
лентиг	**lentig**	[拉]雀斑,黑痣
лентиго	lentigo	〈医〉雀斑
лентигомелаоз	lentigomelanosis	〈医〉雀斑性黑变病
лео/н/	**leo/n/**	[希,拉]狮
леонит	leonite	〈天〉狮子星座流星群

俄 文	英 文	意 义
лепт	**lept**	[希]细,薄,软
лептоменингиома	leptomeningioma	(医)软脑膜瘤
лептомонады	leptomonas	(生物)细滴虫属
ли	**ly**	[希]溶解
лизин	lysin	溶解素
цитолизин	cytolysin	细胞溶素
либер	**liber**	[拉]自由
либерализм	liberalism	自由主义
либр[1]	**libr**	[拉]书
либретто	libretto	(戏剧的)说明书
	library	图书馆
либр[2]	**libr**	[拉]秤
либрация	libration	(天)天平动
лиг	**lig**	[拉]系,缚
лигатура	ligature	(医)结扎线,缚线
	ligament	(医)韧带
лигн	**lign**	[拉]木
лигнин	lignin	(化)木质素
лим	**lim**	[希]饥饿
лимотерапия	limotherapy	(医)饥饿疗法
лимин	**limin**	[拉]门坎
лимиометр	liminometer	(医)反射阈计
лимит	**limit**	[拉]界限
лимитация	limitation	限制
лимн	**limn**	[希]湖
лимнология	limnology	湖泊学
лин	**lin**	[拉]亚麻
линолеин	linolein	亚麻油脂
лингв	**lingu**	舌,语言
лингвистика	linguistics	语言学
	lingua	舌
лип	**lip**	[希]脂
липома	lipoma	(医)脂肪瘤
липоид	lipoid	(化)类脂(化合)物
лит	**lith**	[希]石
литометр	lithometer	(医)结石测定器
литонефрит	lithonephritis	(医)石性肾炎
лог	**log**	[希]理性
логика	logic	逻辑学
-логия	**-logy**	[希]学
цитология	cytology	细胞学
лок	**loc**	[拉]位置,地方
локальность	localization	地区性
локация	location	定位
локс	**lox**	[希]斜
локсодромия	loxodrome	(数)斜驶线
	loxophthalmos	(医)斜视
лонг	**long**	[拉]长
лонгиспорин	longisporin	长孢菌素
	longevity	长寿
луп	**lup**	[拉]狼
лупус	lupus	(医)狼疮
лю/мин/	**lu/min/**	[拉]光
люмен	lumen	(物)流明(发光单位)
люминесценция	luminescence	(物)发光
магн	**magn**	[拉]大

俄 文	英 文	意 义
магнат	magnate	大资本家,资本巨头
	magnifier	放大器;放大镜
макр	**macr**	[希]巨大
макрокосм	macrocosm	宏观世界
макроподия	macropodia	(医)巨足
максим	**maxim**	[拉]最大
максимум	maximum	最大限度
макул	**macul**	[拉]斑
макула	macula	斑点;(太阳的)黑点
мал	**mal**	[拉]坏,恶,不良
малигнитазия	malignancy	(医)恶性化,恶变
	malnutrition	(医)营养不良
малак	**malac**	[希]软
малакология	malacology	软体动物学
малакоз	malacosis	(医)软化
-маляция	**-malacia**	[希]软化
остеомаляция	osteomalacia	(医)软骨病
кардиомаляция	cardiomalacia	(医)心脏软化
мамм	**mamm**	[拉]乳房,乳腺
маммалиология	mammology	哺乳动物学
маммит	mammitis	(医)乳腺炎
-ман	**-mane**	[希]喜爱
балетоман	balletmane	芭蕾舞迷
манган	**mangan**	[拉]锰
манганат	managanate	(化)锰酸盐
манганит	manganite	(地)水锰矿
ман/у/	**manu**	[拉]手
манускрипт		手写的文件
	manuscript	手稿
манифактура	manufactory	手工工厂
мар	**mar**	[拉]海
марина	marine	海景图
маринизм		海上称霸政策
	mariner	海员,水手
маргин	**margin**	[拉]边缘
маргиналия	marginalia	旁注
марго	margin	页边空白
маст	**mast**	[希]乳房
мастит	mastitis	(医)乳腺炎
мате	**math**	[希]学问
математика	mathematics	数学
мат/ер/	**mater**	[拉]母
материнский	maternal	母亲的,母性的;母方的
мега/л/	**maga/l/**	[希]巨大
мегакариоцит	megakaryocyte	(医)巨核细胞
мегаломания	megalomania	夸大狂
меди	**medi**	[拉]中间
медиана	median	中线
медиация	mediation	调停
медулл	**medull**	[拉]髓
медуллярный	medullary	髓的
мез	**mes**	[希]中间,中介
мезозои	mesozoa	(动)中间动物
мезон	meson	(物)介子
мел	**mel**	[希]①糖

俄 文	英 文	意 义
мелитурия	melliturіa	〈医〉糖尿病
		②旋律
мелодия	melody	旋律
меломания	melomania	音乐癖
мелан	**melan**	[希]黑
меланин	melanin	黑色素
меланома	melanoma	〈医〉黑素瘤
мелиор	**melior**	[拉]改良,改善
мелиорация		土壤改良学
	melioration	改良,改善
мелиоризм	melliorism	社会向善论
мемор	**memor**	[拉]记忆
меморандум	memorandum	备忘录
мен	**men**	[希]月
мениск	meniscus	〈物〉(液柱的)弯月面;〈医〉半月板
	menology	月历
менз	**mens**	[拉]月
менструация	menses	〈医〉月经
менинг	**mening**	[希]脑膜
менингит	meningitis	〈医〉脑膜炎
мер	**mer**	[希]部分,局部
мерокриновый	merocrine	〈动〉局(部分)泌的
мерк	**meric**	[拉]商品
меркантилизм	mericantilism	〈史〉重商主义
-местр	**-mester**	[拉](若干)月份
гириместр		三个月
семестр	semester	半学年,一学期
мета	**meta**	[希]变化,超越
метаморфизм	metamorphism	变质作用
метафизика	metaphysics	形而上学,玄学
метр[1]	**metr**	[拉]①度量
метрология	metrology	度量衡学
метр[2]	metr	②母
метрополия	metropolis	宗主国
		③子宫
метрит	metritis	〈医〉子宫炎
-метр	**-meter**	表;计
гидрометр	hydrometer	〈物〉(液体)比重计
-метрия	**-metry**	[希]测量术(法)
гипсометрия	hypsometry	测高术
механ	**mechan**	[希]机器
механизация	mechanisation	机械化
ми	**my**	[希]肌
миология	myology	〈医〉肌学
миома	myoma	〈医〉肌瘤
мигр	**migr**	[拉]游走
миграция	migration	迁移,迁徙,徙动
миз	**mis**	[希]憎恶
мизантропия	misanthropy	厌世,厌恶人类
мик	**myc**	[希]菌
микология	mycology	真菌学
микр	**micr**	[希]小,微
микробиология	microbiology	微生物学
микс	**mix**	[拉]混合
миксер	mixer	混铁炉
микстура		(混合)药水

俄 文	英 文	意 义
	mixture	混合物;混合剂
милл	**mill**	[拉]千,毫
миллиметр	millimetre	毫米
мин[1]	**min**	[拉]最小
минимум	minimum	最小,最低
мин[2]	**min**	[拉]矿
минералогия	mineralogy	矿物学
мириа	**myria**	[希]万
мириаграмм	myriagram	万克
мириаметр	myriametre	万米
миринг	**myring**	[希]鼓膜
мирингит	myringitis	〈医〉鼓膜炎
миринготомия	myringotomy	〈医〉鼓膜切开术
мисс	**miss**	[拉]派遣
миссия	mission	使命
миэл	**myel**	[希]髓
миэлин	myelin	〈医〉髓磷脂;髓脂质
миэлоцит	myelocyte	〈医〉髓细胞
мнем	**mnem**	[希]记忆
мнемоника	mnemonics	记忆法
мо	**mo**	[拉]运动,移动
мобилизация	mobilization	动员
мобильность	mobility	机动性
мод	**mod**	[拉]方式
модус	modus	方式,形式,方法
молибд	**molybd**	[希]钼
молибдат	molybdate	〈化〉钼酸盐
молибденит	molybdenite	〈地〉辉钼矿
молл	**moll**	[拉]软
моллюск	mollusc	软体动物
мор[1]	**mor**	[拉]行为准则
моральный	moral	道德上的,精神上的
мор[2]	**mor**	[拉]拖延
мораторий	moratorium	延期支付
морф	**morph**	[希]形式
морфология	morphology	形态学
морфометрия	morphometry	形态测量学
мульт	**multi**	[拉]多
мультиплан	multiplane	多翼飞机
мут[1]	**mut**	[拉]哑
мутацизм	mutacism	〈医〉哑,不言症
мут[2]	**mut**	[拉]变换
мутаротация	mutarotation	〈化〉变旋光(作用)
мутаза	mutase	〈化〉变位酶
мут/у/	**mut/u/**	[拉]互相
мутуализм	mutualism	〈生物〉互生现象
на	**na**	[拉]生,诞生
нативизм	nativism	先天论,天性论
нация	nation	民族
нав	**nav**	[希,拉]船
навигация	navigation	航海,航行
наз	**nas**	[拉]鼻
назоскоп	nasoscope	〈医〉鼻镜
назофарингит	nasopharyngitis	〈医〉鼻咽镜
нарк	**narc**	[希]麻醉
наркоз	narcosis	麻醉,麻醉法

俄文	英文	意义
наркотик	narcotic	麻醉剂
нафт	**napht**	[希]石油
нафталан	naphthalene	〈化〉萘烷
невр	**neur**	[希]神经
неврит	neuritis	〈医〉神经炎
неврология	neurology	〈医〉神经病学
нег	**neg**	[拉]否定
негативизм	negativism	〈医〉违拗症,抗拒症
негативный	negative	否定的,否认的
нейтр	**neutr**	[拉]中性,中和,中立
нейтрализация	neutralization	中立化
нейтрон	neutron	〈物〉中子
некр	**necr**	[希]死
некроз	necrosis	〈医〉坏死
некролог		悼文
некроскопия	necroscopy	〈医〉尸体解剖
немат	**nemat**	[希]线
нематода	nematode	〈动〉线虫
нематодология	nematology	〈动〉线虫学
нео	**neo**	[希]新
неологизм	neologism	新词;(旧词)新义
неопатия	neopathia	〈医〉新(发)病
неф	**neph**	[希]云
нефоскоп	nephoscope	〈气象〉测云器
нефр	**nephr**	[希]肾
нефрит	nephritis	〈医〉肾炎
нефроз	nephrosis	〈医〉肾病
нив	**niv**	[拉]雪
нивация	nivation	〈地〉雪蚀
нивоз		(法国共和历)雪月
	niveous	多雪的,似雪的
нигил	**nihil**	[拉]无
нигилизм	nihilism	虚无主义
нигр	**nigr**	[拉]黑
нигрозин	nigrosine	〈化〉苯胺黑
нигрометр	nigrometer	〈化〉黑度计
никт	**nyct**	[希]夜
никталопия	nyctalopia	〈医〉夜盲
никтофобия	nyctophobia	〈医〉黑夜恐怖
нитр	**nitr**	[希]硝,氮
нитрат	nitrate	〈化〉硝酸盐
нитрация	nitration	〈化〉硝化作用
нокт	**noct**	[拉]夜
ноктамбулизм	noctambulation	〈医〉梦行,夜游
ноктюрн	nocturne	夜曲;夜景画
-ном/ия/	**-nom/y/**	[希]规则;学科
агрономия	agronomy	农艺学
астрономия	astronomy	天文学
нон¹	**non**	[拉]不,非,无
нонсенс	nonsense	无意谓,荒谬
	nonelastic	无弹性的
нон²	**non**	[拉]九
нонет	nonet	〈乐〉九重唱,九重奏
нос	**nos**	[拉]疾病
носология	nosology	〈医〉疾病分类学
ност	**nost**	[希]故乡
ностальгия	nostalgia	怀乡病,思家病
нот	**not**	[拉]通知
нотификация		拒付期票通知书
	notification	通知
нуд	**nud**	[拉]裸露
нюдизм	nudism	裸体癖;裸体主义
	nudity	裸体画
нукле	**nucle**	[拉]核
нуклеин	nuclein	〈化〉核素,核质
нум	**num**	[希]钱币
нумизматика	numismatics	古钱学家
нут	**nut**	[拉]摆动
нутация	nutation	〈植〉转头
о	**o**	[希]卵
оология	oology	禽卵学
ооспора	oospore	〈生物〉卵胞子
обскур	**obscur**	[拉]昏暗
обскурантист	obscurantist	蒙昧主义者
ов¹	**ov**	[拉]卵
овал	oval	卵形
оварит	ovaritis	〈医〉卵巢炎
ов²	**ov**	羊
овинация	ovination	〈医〉羊痘接种
од¹	**ode**	[希]歌颂
ода	ode	颂诗,颂歌
од²	**ode**	[希]路
анод	anode	〈物〉阳极
электрод	electrode	〈物〉电极
оди	**odi**	[拉]憎恨
одиозность	odium	憎恨
одонт	**odont**	[希]齿
одонталгия	odontalgia	〈医〉牙痛
одонтология	odontology	〈医〉齿科学
одор	**odor**	[拉]气味
одориметр	odorimeter	测臭计
одориметрия	odorimetry	臭测量法
-оз	**-osis**	[希]病
бактериоз	bacteriosis	〈植〉细菌病
зооноз	zoonosis	〈动〉动物病
-оид	**-oid**	[希]类似
антропоид	antropoid	类人猿
глобоид	globoid	球状体
окт	**oct**	[希]八
октагон	octagon	八角形
октант	octant	八分仪
окул	**ocul**	[拉]眼
окулист	oculist	眼科医生
оле	**ole**	[拉]油
олеография	oleography	油画石印术
олиг	**olig**	[希]少,缺乏
олигемия	oligemia	〈医〉血量减少
олиграхия	oligrachy	寡头政治
-ома	**-oma**	[希]瘤
липоангиома	lipoangioma	脂肪血管瘤
омбр	**ombr**	[希]雨
омброметр	ombrometer	雨量计
омброфилы	ombrophiles	〈植〉喜雨植物

俄 文	英 文	意 义
омни	**omni**	[拉]全部,总
омнибус	omnibus	公共马车
	omnivora	杂食动物
омфал	**omphal**	[希]脐
омфалит	omphalitis	脐炎
	omphalocele	(医)脐突出
он	**on**	[希]驴
онагр	onager	野驴
-он	**-one**	[希]酮
ацетон	acetone	(化)丙酮
дикетон	diketone	(化)二元酮
-оним	**-onym**	[希]名字
псевдоним	pseudonym	笔名
топоним	toponym	地名
оних	**onych**	[希]甲,爪
онихия	onychia	(医)甲床炎
онихоз	onychosis	(医)甲病,爪甲病
онк	**onc**	[希]肿
онкология	oncology	(医)肿瘤学
оном/ат/	**onom/at/**	[希]名字
ономастика	onomastics	人地名研究
ономатология	onomatology	名称学
онт	**ont**	[希]存在,本质
онтогенезис	ontogenesis	(生物)个体发育
онтология	ontology	(哲)本体论
опист	**opisth**	[希]在…后
описторхоз	opisthorchiosis	(医)后睾吸虫病
опистотонус	opisthotonos	(医)角弓反张
-опия	**-opia**	[希]视力
гиперметропия	hypermetropia	(医)远视
миопия	myopia	(医)近视
опт¹	**opt**	视力
оптометр	optometry	(医)视力计
опт²	**opt**	[拉]选择
оптация	option	(法)国籍选择
ор	**or**	[拉]①口
оралология	oralogia	(医)口腔卫生学
		②说
оратор	orator	演说者
	orison	祈祷
-орама	**-orama**	[希]景,图景
панорама	panorama	全景
циклорама	cyclorama	圆形图景
орд/ин/	**ord**	[拉]次序
ордер	order	(舰队的)序列
ори	**ori**	[拉]发生,起始
оригинал	original	原文,原作
	origin	起源,起因
орикт	**oryct**	[希]化石
орикtoценоз	oryctocenosis	(某一地的)生物化石群
орн	**orn**	[拉]装饰
орнамент	ornamentation	装饰图案;装饰音
орнит	**ornith**	[希]鸟
орнитология	ornithology	禽鸟学
оро	**oro**	[希]山
орология	orology	(地)山理学

俄 文	英 文	意 义
орогенез		(地)造山作用
орт, орф	**orth**	[希]正,正常
ортодокс	orthodox	正统派
орфография	orthography	正字法
орх	**orchi**	[希]睾丸
орхит	orchitis	(医)睾丸炎
ос/с/	**os/s/**	[拉]骨
оссеин	ossein	(医)骨胶原
осте	**oste**	[希]骨
остеология	osteology	(医)骨学
остеома	osteoma	(医)骨瘤
осцилл	**oscill**	[拉]振动
осциллография	oscillography	(物)示波
осциллятор	oscillator	(物)震荡器
от	**ot**	[希]耳
отит	otitis	(医)耳炎
отология	otology	(医)耳科学
офи	**ophi**	蛇
офиолит	ophiolit	(地)蛇纹石
офтальм	**ophtalm**	[希]眼
офтальмия	ophtalmia	(医)眼炎
офтальмология	ophtalmology	(医)眼科学
охл	**ochl**	[希]平民
охлократия	ochlocracy	庶民统治
паг	**pag**	[希]冰,霜
пагоскоп	pagoscope	(地)测冻计
пази	**pasi**	[希]通用
пазиграфия	pasigraphy	通用书写符号(如乐谱,通用数字,化学符号)
пале	**pale**	[希]古老
палеолит	paleolithic	古石器时代
палеонтология	paleontology	古生物学
палин	**palin**	[希]再
палингенезис	palingenesis	(哲)再生,新生
пан	**pan**	[希]全
панорама	panorama	全景
пантеизм	pantheism	(哲)泛神论
пар	**par**	[拉]等,同
парагенезис	paragenesis	共生
параллельный	parallel	(矿)平行的
парт	**part**	[拉]部分
партизан	partisan	游击队员
партикуляризм	particularism	分立主义
партен	**parthen**	[希]处女
партеногенез	parthenogenesis	单性生殖,孤雌生殖
пасс	**pass**	[拉]通过
пассажир	passenger	旅客,乘客
паст	**past**	[希,拉]糊(膏)状物
паста	paste	糊剂,泥膏
пат	**path**	[希]受苦;病人
патогенез	pathogenesis	(医)发病机理
патология	pathology	(医)病理学
пат/е/р	**pater**	[希,拉]父
патернализм		父道主义
	paternalism	家长式统治

俄文	英文	意义
пахи	**pachy**	[希]厚
пахидермия	pachydermia	〈医〉厚皮病
пац	**pac**	[拉]和平
пацифизм	pacifism	和平主义
пацификация	pacification	平定;镇压
паци	**pati**	[拉]受苦
пациент	patient	患者,病人
пед^{1}	**ped**	[希]土壤
педология	pedology	土壤学
пед^{2}	**ped**	[拉]脚
педометр	pedometer	记步器
пед^{3}	**ped**	[希]儿童
педология		儿童学
	pedology	儿科学
пейор	**pejor**	[拉]更糟
пейоративный	pejorative	轻蔑的,贬的
пект	**pect**	[希]浓
пектин	pectin	〈化〉果胶
пектор	**pector**	[拉]胸
пектораль		胸饰
	pectoralgia	〈医〉胸痛
пелл	**pell**	[拉]皮肤
пеллагра	pellagra	〈医〉糙皮病
-пения	**-penia**	[希]缺少
лейкопения	leucopenia	〈医〉白血球减少
тромбопения	thrombopenia	〈医〉血小板减少症
пент	**pent**	[希]五
пентаэдр	pentahedron	五面体
пентод	pentode	〈物〉五极管
пепс	**peps**	[希]消化
диспепсия	dyspepsia	〈医〉消化不良
пепсин	pepsin	〈医〉胃蛋白酶,消化素
пер	**per**	[拉]通过;赶过
пероксид	peroxide	〈化〉过氧化物
перфорация	perforaction	穿孔;贯穿
пери	**peri**	[希]周围
перикардит	pericarditis	〈医〉心包炎
периметр	perimetry	周长
пессим	**pessim**	[拉]坏
пессимизм	pessimism	悲观主义
пессимум	pessimum	劣性
пест	**pest**	[拉]鼠疫
	pestology	〈医〉鼠疫学
пет	**pet**	[拉]请求
петиция	petition	请愿书
петр	**petr**	[希,拉]石
петрография	petrography	〈地〉岩石学
петролеум	petroleum	石油
пи^{1}	**pi**	[拉]虔诚
пиетизм	pietism	〈宗〉虔信主义
	piety	虔敬,虔诚
пи^{2}	**py**	[希]脓
пиоррея	pyorrhea	〈医〉脓溢,脓漏
пиоторакс	pyothorax	〈医〉脓胸
пиез	**piez**	[希]压
пиезометр	piezometer	〈物〉压力计,压强计
пиезоэлектричество	piezoelectricity	〈物〉压电现象,压电学
пикт	**pict**	[拉]着色
пиктография	pictography	图画记事法
	picture	图画
пил^{1}	**pil**	[拉]毛
пиломотор	pilomotor	〈医〉竖毛肌
пил^{2}	**pil**	球
пилюля	pill	药丸
пинак	**pinac**	[希]画
пинакотека	pinacotheca	存画馆
пир	**pyr**	[希]①火
пиролатрия	pyrolatry	对火的崇拜,拜火者
		②热
пирометр	pyrometer	〈物〉高温计
питек	**pithec**	[希]猿
питекантроп	pithecantrop	直立猿人
плаз	**plas**	[希]粘
пластичность	plasticity	可塑性
	plasticine	塑泥
план	**plan**	[希]平面
планиметр	planimeter	〈数〉面积仪
планиметрия	planimetry	平面几何学
плант	**plant**	[拉]植物
плантация	plantation	种植园
-пласт	**-plast**	[希]细胞
лейкопласт	leukoplast	〈植〉白色体,白色粒
	chromoplast	〈生物〉有色体
плат	**plat**	[希]扁平
платикефалия	platycephalia	〈医〉扁头
платиподия	platypodia	〈医〉扁平足
пле	**ple**	[希,拉]充满
плетора	plethora	〈医〉多血(症)
плевр	**pleur**	[希]肋
плевра	pleura	〈医〉胸膜
плеврит	pleurisy	〈医〉胸膜炎
плег	**pleg**	[希]打,叩击
плегофония	plegophonia	〈医〉叩喉听音法
-плегия	**-plegia**	[希]麻痹
гемиплегия	hemiplegia	〈医〉偏瘫,半身不遂
параплегия	paraplegia	〈医〉截瘫,下身麻痹
плези	**plesi**	[希]相近
плезиобиоз	plesiobiosis	〈动〉异种共栖
плезиотип	plesiotype	近型
плео	**pleo**	[希]多
плеомастия	pleomastia	多乳房
плеоморфизм	pleomorphism	多形性
плумб	**plumb**	[拉]铅
плумбат	plumbate	〈化〉铅酸盐
плумбизм	plumbism	〈医〉铅中毒
плут	**plut**	[希]财富
плутократ	plutocrat	富豪,财阀
плюви	**pluvi**	[拉]雨
плювиометр	pluviometer	〈气象〉雨量器
плюр	**plur**	[拉]多
плюрализм	pluralism	〈哲〉多元论

8

俄 文	英 文	意 义
плюригландулярный	pluriglandular	〈医〉多腺性的
пневм	**pneum**	[希]呼吸;肺
пневмограф	pneumograph	〈医〉呼吸描记器
пневмония	pneumonia	〈医〉肺炎
под	**pod**	[希]足,脚
подобромгидроз	podobromidrosis	〈医〉足臭汗
подограм	podogram	〈医〉足印
поз	**pos**	[拉]放置
позиция	position	位置
полем	**polem**	[希]战
полемика	polemic	论战
поли	**poly**	[希]多
полиартрит	polyarthritis	〈医〉多关节炎
полином	polynomial	〈数〉多项式
пом	**pom**	[拉]果实
помология	pomology	果木学
понт	**pont**	[拉]桥
понтон	ponton	浮桥
попул	**popul**	[拉]民众
популярный	popular	大众的;通俗的
популяры		平民派
	population	人口
порн	**porn**	[希]淫荡
порнография	pornography	色情描写,色情画
порт[1]	**port**	[拉]大门
портал	portal	正门
порт[2]	**port**	[拉]拿
портативный		便于携带的
	porter	搬运工人
посесс	**possess**	[拉]具有
посессия		土地租赁占有
	possession	所有,拥有
посс	**poss**	[拉]可能
поссибилизм		可能派
	possible	可能的
пост	**post**	[拉]在…后
постпозитивный	postpositional	〈语言〉后置的,置于词后的
постфикс	postfix	〈语言〉后缀
потам	**potam**	[希]河流
потамопланктон	potamoplankton	河流浮游生物
потамология	potamology	〈地〉河川学
прагм/ат/	**pragm/at/**	[希]事实
прагматизм	pragmaticism	〈哲〉实用主义
пре	**pre**	[拉]在…之后
преагональный	preagonal	濒死前的
превенция	prevention	预防
пресби	**presby**	[希]老人
пресбиакузис	presbyacusia	〈医〉老年性聋
пресбиопия	presbyopia	〈医〉老视,远视
прим	**prim**	[拉]第一,起始
примитивизация	primitive	始,初,第一
примитивный		原始的
про	**pro**	[希,拉]前进
прогресс	progress	进步
прокт	**proct**	[希]直肠

俄 文	英 文	意 义
проктит	proctitis	〈医〉直肠炎
проктоскоп	proctoscope	〈医〉直肠镜
проприо	**proprio**	[拉]自己的
проприоцептор	proprioceptor	〈医〉本体感觉器
прот	**prot**	[希]原始
протозоология	protozoology	原生动物学
протоистория	protohistory	史前期
псамм	**psamm**	[希]沙
псаммофит	psammophyte	〈植〉沙生植物
псевд	**pseud**	[希]假,伪
псевдоморфизм	pseudomorphism	〈地〉假象
псевдоним	pseudonym	笔名,假名
псил	**psil**	[希]裸的
псилоз	psilosis	〈医〉秃发
псих	**psych**	[希]心灵
психология	psychology	心理学
психопатология	psychopathology	〈医〉精神病理学
психр	**psychr**	[希]冷
психрофил	psychrophil	〈植〉低温植物
псо	**pso**	[希]搔,挠
псор	psor	〈医〉痒疮
псориаз	psoriasis	〈医〉牛皮癣
птер	**pter**	[希]翼
птерозавр	pterosaur	〈动〉翼龙
пти	**pty**	[希]吐,唾
птиализм	ptyalism	〈医〉唾液分泌过多,多涎
птиалин	ptyalin	〈医〉唾液淀粉酶
птил	**ptil**	[希]细毛
птилоз	ptilosis	〈医〉睫毛脱落,脱发症
-птоз	**-ptosis**	[希]下垂
гастроптоз	gastroptosis	〈医〉胃下垂
метроптоз	metroptosis	〈医〉子宫下垂
пульвер	**pulver**	[拉]粉尘
пульверизация	pulverization	喷雾,喷粉
пульм	**pulm**	[希]肺
пульмотор	pulmotor	〈医〉人工呼吸器
пур	**pur**	[拉]清洁的
пуризм	purism	〈语言〉净化主义、纯洁化
пуританин	puritan	清教徒
ра	**ra**	[拉]理智
рационализм	rationalism	〈哲〉理性主义,唯理论
рабд	**rhabd**	[希]棒
рабдомиома	rhabdomyoma	〈医〉横纹肌瘤
-р/р/агия	**-rrhagia**	[希]出血
лапароррагия	laparorrhagia	〈医〉腹部出血
метрорагия	metrorrhagia	〈医〉子宫出血
ради	**radi**	[拉]射线,放射
радиация	radiation	〈物〉辐射(能)
радиология	radiology	放射学
радик	**radic**	[拉]根
радикал	radical	〈数〉根号;根式
радикулит	radiculitis	〈医〉神经根炎

俄 文	英 文	意 义
раз	**ras**	[拉]刮,剥
распатор	raspatory	(医)骨锉,骨刮
рам	**ram**	[拉]枝
рамисекция	ramisection	神经枝切断术
рамит	ramitis	(医)神经枝炎
рар	**rar**	[拉]稀少
рарефикация	rarefaction	(变)稀疏
раритет	rarity	罕见的事(或人)
рахи	**rachi**	[希]背,脊柱
рахиалгия	rachialgia	(医)脊柱痛
рахит	rachitis	(医)佝偻病
ре	**re**	[拉]再,又
реконструкция	reconstruction	重建,再建
репродукция	reproduction	翻印,复制
рег	**reg**	[拉]国王
регалия	regalia	王权的象征物(如皇冠等)
регент	regent	摄政者
рект	**rect**	[拉]直,正
ректит	rectitis	(医)直肠炎
ректификация	rectification	(物)整流
рео	**rheo**	[希]流动
реометр	rheometer	(物)电流计
репт	**rept**	[拉]爬行
рептилия	Reptilia	(动)爬行纲
ретро	**retro**	[拉]向后
ретроверсия	retroversion	(医)后倾
ретроспекция	retrospection	回顾,追溯
риг	**rig**	[拉]硬
ригидность	rigidity	(医)强直,僵硬
ригоризм	rigorism	(医)僵直
риз	**rhiz**	[希]根
ризоид	rhizoid	(植)假根
ризома	rhizoma	(植)根茎
рин	**rhin**	[希]鼻
ринит	rhinitis	(医)鼻炎
ринология	rhinology	(医)鼻科学
риту	**ritu**	[拉]仪式
ритуал	ritual	宗教仪式;仪式
род	**rhod**	[希]玫红
родолит	rhodolite	(地)红榴石
родомицин	rhodomycin	(医)玫红霉素
рот	**rot**	[拉]轮子
ротация	rotation	旋转,转动
-р/р/агия	**-rrhagia**	[希]出血
лапарорагия	laparorrhagia	(医)腹部出血
метрорагия	metrorrhagia	(医)子宫出血
руб/р/	**rub/r/**	[拉]红
рубромицин		朱红霉素
	rubefaction	皮肤发红
рупт	**rupt**	[拉]破裂
руптура	ruptura	(医)破裂
сагитт	**sagitt**	[拉]箭
сагитта	sagitta	(动)箭虫
сакр	**sacr**	[拉]神圣的
сакральный	sacral	神圣的,圣礼的,宗教仪式的

俄 文	英 文	意 义
сал	**sal**	[拉]盐
салиметр	salimeter	(化)盐液比重计
салик	**salic**	[拉]柳
салицин	salicin	(化)柳醇,水杨甙
сальпинг	**salping**	[希]管,号
сальпингит	salpingitis	(医)输卵管炎
сальт	**salt**	[拉]跳跃
сальтация	saltation	跳跃;突变
сан	**san**	[拉]健康
санитария	sanitation	卫生,保健
сангви	**sangui**	[拉]血
сангвификация	sanguification	(医)血液化,血液生成
санкт	**sanct**	[拉]神圣
Санкт-Петербург		圣彼得堡
	sanctuary	圣所,圣殿
сап/он/	**sap/on/**	[希,拉]皂
сапонин	saponin	(化)皂素
сапонит	saponite	(地)皂石
сапр	**sapr**	[希]腐
сапропель	sapropel	(地)腐泥煤
сапрофаг	saprophage	(生)嗜腐生物
сарк	**sarc**	[希]肉
саркома	sarcome	(医)肉瘤
саркоплазма	sarcoplasm	(医)肌质,肌浆
сат	**sat**	[拉]饱,够
сатурация	saturation	饱和
	satis	足够
себ	**seb**	[拉]脂
себоррея	seborrhea	(医)皮脂溢出
сейсм	**seism**	[希]地震
сейсмология	seismology	地震学
сейсмометр	seismometer	地震计
секст	**sext**	[拉]六
секстант	sextant	六分仪
сексу	**sexu**	[拉]性
сексуальный	sexual	性的
сек/т/	**sect**	[拉]切,割
секция	section	切开;截面
секунд	**second**	[拉]其次的
секунда	second	(乐)第二度音程
секундальный	secondary	次发的
селен	**selen**	[希]月
селенография	selenography	(天)月面学
сем	**sem**	[希]符号
семиотика	semiotics	符号学
семафор	semaphore	扬旗;信号旗
сем/ен/	**semen**	[拉]精子,种子
семена		精液
	semenology	精液学
семи	**semi**	[拉]半
семипольный	semipolar	(化)半极性的
	semidiameter	半径
сенс, сент	**sens**	[拉]感觉
сенсуализм	sensualism	(哲)感觉论
сент[1]	**sept**	[希]腐

俄 文	英 文	意 义
септицемия	septica(a)emia	(医)败血症
септ^{2}	sept	[希]七
септет	septet	(乐)七重奏;七部合奏(合唱)曲
сер	ser	[拉]血清
серология	serology	(医)血清学
серотерапия	serotherapy	(医)血清疗法
серв	serv	[拉]奴隶
сервдвигатель	servomotor	伺服电动机
сервис	service	服务业
серпент	serpent	[拉]蛇
серпентария	serpentaria	(医)美蛇根
серпентин	serpentine	(地)蛇纹石
сесс	sess	[拉]坐
сессия	session	(一届)会议
сиал	sial	[希]唾液
сиализм	sialism	(医)多涎
сиалоррея	sialorrhea	(医)流涎
сигн	sign	[拉]符号
сигнал	signal	信号;符号
сидер^{1}	sider	[铁]铁
сидерит	siderite	(地)菱铁矿
сидер^{2}	sider	[拉]星
сидеростат	siderostat	(天)定星说
сикк	sicc	[拉]干燥
сиккатив	siccative	干燥剂
силик	silic	[拉]硅
силикат	silicate	(化)硅酸盐
силицификация	silicification	(化)硅化作用
симпл	simpl	[拉]简单
симплекс	simplex	(数)单纯形
син^{1}	sin	[希,拉]中国
синология	sinology	汉学
синантроп	Sinanthropus	中国猿人
син^{2}	syn	[希]同
синдром	syndrom	(医)综合病症,并合病状
синоним	synonym	(语言)同义词
сингл/у/л	singl	[拉]单一的
сингл	singl	网球单打
сингулярный		(数)奇(异)解
сине	sine	[拉]无
синекура	sinecure	挂名职务;闲职
сину	sinu	[拉]窦
синусит	sinusitis	(医)窦炎
синусотомия	sinusotomy	(医)窦切开术
сит	sit	[希]食物
ситология	sitology	饮食学,营养学
скат	scat	[希]粪
скатол	scatol	(化)粪臭素
скаф	scaph	[希]船
скафандр	scaphander	潜水服
	scaphoid	舟骨
склер	scler	[希]硬
склерома	scleroma	(医)硬结
склерометр	sclerometer	(技)硬度计
-склероз	-sclerosis	[希]硬化

俄 文	英 文	意 义
кардиосклероз	cardiosclerosis	(医)心硬化
остеосклероз	osteosclerosis	(医)骨质硬化
скот	scot	[希]黑暗
скотома	scotoma	(医)暗点,盲点
сол	sol	[拉]太阳
соллюкс		太阳灯
	solarium	日光浴室
сомат	somat	[希]躯体
соматология	somatology	人体躯体学
сомн	somn	[拉]睡眠
сомнамбулизм	somnambulism	(医)梦行症
сон	son	[拉]声音
сонометр	sonometer	(医)听力计;(物)弦音计
сорб^{1}	sorb	[拉]花楸
сорбоза	sorbose	山梨糖
сорбит	sorbitol	山梨(糖)醇
сорб^{2}	sorb	[拉]吸收
сорбент	sorbent	(化)吸着剂
соф	soph	[希]智者
софизм	sophism	诡辩
соци	soci	[拉]社会
социализм	socialism	社会主义
социология	sociology	社会学
спект	spect	[拉]日光
спектр	spectrum	(物)光谱
спектроскопия	spectroscopy	(物)光谱学
сперм/ат/	sperm	[希]种籽,精子
сперматоррея	spermatorrhea	(医)遗精
спир^{1}	spir	[拉]呼吸
спирометр	spirometer	(医)肺量计
спир^{2}	spir	[希]螺旋形
спирохетоз	spirochaetosis	(医)螺旋体病
спланхн	splanchn	[希]内脏
спланхнология	splanchnology	(医)内脏学
спланхнотом	splanchnotomy	(医)内脏解剖学
спонг	spong	[希]海绵
спонгин	spongin	(化)海绵硬蛋白
спонголит	spongolite	(地)海绵岩
спор	spor	[希]孢子
спорангий	sporangium	(生物)孢子囊
ста	sta	[希,拉]停止
стабилизация	stabilization	稳定
ставр	staur	[希]十字
ставролит	staurolite	(地)十字石
ставроскоп	stauroscope	十字镜
станн	stann	[拉]锡
станнид	stannide	锡合金
стафил	staphyl	[希]葡萄
стафилококк	staphylococcus	(医)葡萄球菌
стафилома	staphyloma	(医)葡萄肿
стеар/т/	stear/t/	[希]脂肪
стеарат	stearate	(医)硬脂酸脂
стеатопигия	steatopygia	(医)女臀过肥
стен	sten	[希]狭窄
стенокардия	stenocardia	(医)狭心病
стенофагия	stenophagy	(动)狭食性

俄 文	英 文	意 义
-стения	-sthenia	[希]缺乏;衰弱
миастения	myasthenia	(医)肌力衰弱;肌无力
неврастения	neurasthenia	(医)神经衰弱
-стеноз	-stenosis	[希]狭窄
метростеноз	metrostenosis	(医)子宫狭窄
стере	stere	[希]坚硬
стереом	stereom	(医)坚实组织
стет	steth	[希]胸
стетоскоп	stethoscop	听诊器
стетоскопия	stethoscopy	听诊法
стигм/ат/	stigm/at/	[希]斑,点
стигматоз	stigmatosis	(医)瘢斑,烂斑
стил	styl	[希]柱
стилобат	stylobate	(建)柱台,柱座
сталолит	stylolite	柱形体
стом/ат/	stom/at/	[希]口
стоматит	stomatitis	(医)口炎
стоматология	stomatology	(医)口腔学
страб	strab	[希,拉]斜视
страбизм	strabism	(医)斜视
страбометрия	strabometry	(医)斜视测量法
страт[1]	strat	[希]军队
стратег	strategist	战略家;统帅
стратегия	strategy	战略
страт[2]	strat	[拉]层
стратиграфия	stratigraphy	(地)地层学
стратосфера	stratosphere	(气象)平流层,同温层
стру/кт/	stru/ct/	[拉]建造
структура	structure	构造;结构
суб	sub	[拉]在…下
субдорсальный	subdorsal	背下的
сульф/ур/	sulph	[拉]硫
сульфат	sulphate	(化)硫酸盐
сульфгидрат	sulphhydrate	(化)硫氢化物
супер/ра/	super	[拉]超
супердуралюмин	superduralumin	超硬铝
суперфиниш	superfinish	(技)超级加工(研磨)
сурд	surd	[拉]聋
сурдология	surdology	(医)聋病学
сурдомутизм	surdomutism	聋哑症
сфен	sphen	[希]楔
сфенолит	sphenolith	(地)岩楔
сфеноцифалия	sphenocephalia	(医)楔形头(畸形)
	sphenogram	楔形文字
сфигм	sphygm	[希]脉博
сфигмограф	sphygmograph	(医)脉博描记器
сфигмология	sphygmology	(医)脉博学
сфраг	sphrag	[希]印记
сфрагистика	sphragistics	印章学
схиз	schis	[希]分裂
схизматик	schismatic	分裂派教徒
схизофрения	schizophrenia	(医)精神分裂症
таб	tab	[拉]板,台
табурет	taboret	凳子
тавр, таур	taur	[希]公牛
таурин	taurine	(化)牛黄酸
	tauromachy	斗牛(戏)
тавт	taut	[希]等同
тавтология	tautology	(语言)同义反复
такс	tax	[希]整理
таксономия	taxonomy	分类学
-таксис	-taxis	[希]趋…性
гидротаксис	hydrotaxis	(植)趋水性
фототаксис	phototaxis	(植)趋光性
талясс	thalass	[希]海
талассотерапия	thalassotherapy	(医)海洋疗法
танг	tang	[拉]接触
тангенс	tangent	(数)正切;切线
таф	taph	[希]坟墓
тафономия	taphonomy	埋葬学
тахи	tach	[希]快速
тахикардия	tachycardia	(医)心动过速
тахиметрия	tachymetry	(技)准距快速测定
те[1]	the	[希]神
теократия	thearchy	神权统治
теология	theology	神学
те[2]	the	[希]茶
теин	theine	茶碱
теа	thea	[希]观看
театр	theatre	剧院
текст[1]	text	[拉]组织
текстиль	textile	纺织品
текстура	texture	构造,组织,纹理
текст[2]	text	[拉]文本
текстология		版本学
	textual	正文的
тект	tect	[希]构造
тектология	tectology	组织形态学
тектоника	tectonics	构造学
тел/е/	tel/e/	[希]①目的,终点
телеология	teleology	(哲)目的论
		②遥远
телескоп	telescope	望远镜
телеуправление	telecontrol	遥控
темпер	temper	[拉]混合
темперамент	temperament	气质
тенд	tend	[拉]伸展
тенденция	tendency	倾向
-терапия	-therapy	[希]疗法
психотерапия	psychotherapy	(医)心理疗法
физиотерапия	psysiotherapy	(医)物理疗法
терм	therm	[希]温暖
термометр	thermometer	温度计
термос	thermos	热水瓶
терр	terr	[拉]土地
террамицин	terramycin	(医)土霉素
территория	territory	领土
терц	terz	第三
терцет	terzetto	(乐)三重唱曲,三部合唱曲

俄　文	英　文	意　义
тест	test	[拉]证人
тестер		试验器
	testboad	试验台
тетра	tetra	[希]四
тетралогия	tetralogy	〈乐〉四部曲
техн	techn	[希]技艺
технология	technology	工艺学
ти	thi	[希]硫
тиосоль	thiosalt	〈化〉硫化酸盐
-тиф	-typhoia	[希]伤寒
паратиф	paratyphoia	〈医〉副伤寒
тифл	typhl	[希]盲
тифлит	typhlitis	〈医〉盲肠炎
тифлопедагогика		盲人教育学
ток	toc	[希]生育
токология	tocology	〈医〉产科学
токс	tox	[希]毒
токсикология	toxicology	毒物学
токсин	toxin	毒素
-том	-time	[希]刀
дерматом	dermatome	〈医〉植皮刀
микротом	microtome	〈医〉切片机
-томия	-tomy	[希]切术
лапоротомия	laparotomy	〈医〉剖腹术
пневмотомия	pheumotomy	〈医〉肺切开术
тон	ton	[希]音调
тонометр	tonometer	音调计
тонз	tons	[拉]剃
тонзура	tonsure	僧侣头顶剃光的部分
топ	top	[希]地方
топография	topography	地形学
топонимия	toponymy	地名学
торакс	thorax	[希]胸
торакс	thorax	〈医〉胸腔
тот	tot	[拉]整个
тотальный	total	全面的,总体的
тоталитаризм	totalitarism	极权主义
трах	trach	[希]粗糙
трахит	trachyte	〈地〉粗面岩
трахома	trachoma	〈医〉沙眼
трахе	trache	[希]气管
трахеит	tracheitis	〈医〉气管炎
трахеоррагия	tracheorrhagia	〈医〉气管出血
трем	trem	[拉]颤抖
тремограмма	tremogram	〈医〉震颤描记图
тремор	tremor	〈医〉震颤
трем/ат/	trem/at/	[希]孔,洞
трематодоз	trematodosis	〈医〉吸虫病
триб	trib	[希]摩擦
трибометр	tribometry	〈物〉摩擦计
трибоэлектричество	triboelectricity	〈物〉摩擦电
трих	trich	[希]毛发
трихатрофия	trichatrophia	〈医〉毛发萎缩
трихиаз	trichiasis	〈医〉倒睫
троп	trop	[希]转向
тропик	tropic	回归线
-трофия	-trophy	[希]营养
дистрофия	dystrophy	〈医〉营养不良
ул	ul	[希]牙床
улоррагия	ulorrhagia	〈医〉龈出血
ультим	ultim	[拉]最后
ультиматум	ultimatum	最后通牒
ультра	ultra	[拉]超,外,极
ультразвук	ultrasonics	〈物〉超声波
ультрафиолет	ultraviolet	〈物〉紫外线
унд	und	[拉]波
ундуляция	undulation	波动;搏动
уни	uni	[拉]单,一
унификация	unification	统 ,划
униформа	uniform	制服
ур	ur	[拉,希]尿
никтурия	nycturia	〈医〉夜尿症
полиурия	polyuria	〈医〉多尿
уран	uran	[希]天
уранография	uranography	〈天〉星图学,天体学
урб	urb	[拉]城
урбанизм	urbanism	都市主义
	urbanite	城市居民
-ург	-urge	制造者,作者
демиург	demiurge	创世者
драматург	dramaturge	剧作家
фаг	phag	[拉]吃,噬
фаготерапия	phagotherapy	〈医〉噬菌体疗法
фагоцит	phagocyte	〈生物〉吞噬细胞
-фаг	-phag	[希]吃,噬
антропофаг	anthropophagy	吃人肉者
бактериофаг	bacteriophage	〈生物〉噬菌体
геофаг	geophag	〈医〉食土(癖)
фак/т/	fac/t/	[拉]作
фактор	factor	动因,因素
фальс	fals	[拉]假,伪
фальсификация	falsification	赝品,伪造
фант	fant	[希]想象
фантазия	fantasy	幻想,梦想
фаринг	pharyng	[希]咽
фарингит	pharyngitis	〈基〉咽炎
фарингология	pharyngology	〈医〉咽病学
фармак	pharmac	[希]药
фармакология	pharmacology	药理学
фебр	febr	[拉]热病
фебрильный		发热的
	febrifuge	退热药
федер	feder	[拉]联盟
федерация	federation	联邦;联盟
фек	fec	[拉]粪
фекалия	feces	〈医〉粪便
фемин	femin	[拉]女性
феминизация	feminization	〈医〉女性化
феминизм	feminism	女权主义
ферр	ferr	[拉]铁
феррованадий	ferrovanadium	〈地〉钒铁

俄文	英文	意义
ферросплав	ferroalloy	〈地〉铁合金
фест	**fest**	[拉]节
фестиваль	festival	联欢节;会演
фид	**fid**	[拉]忠实
фидеизм	fideism	〈哲〉信仰主义
физ	**phys**	[希]自然
физика	physics	物理学
физиология	phusiology	生理学
фик	**phyc**	[希]藻类
фикология	phycology	〈植〉藻类学
фикоциан	phycocyanin	藻青蛋白
фил	**fil**	[拉]线
филяция	filaria	丝虫属
-фил	**-phile**	[希]喜,适
англофил	Anglophile	亲英分子
библиофил	bibliophile	爱书的人
-филия	**-philia**	[希]喜,适
гидрофилия	hydrophilia	亲水性
филл	**phyll**	[希]叶
филлодий	phyllode	〈植〉叶状柄
фим	**phim**	[希]赘生物
фимоз	phimosis	〈医〉包茎
фин	**fin**	[拉]终结
финиш	finish	终点
фит	**phyt**	[希]植物
фитобентос	phytobenthos	〈植〉水底植物
фитопатология	phytopathology	植物病理学
флав	**flav**	[拉]黄
флавин	flavine	黄素
флавон	flavone	黄酮
флеб	**phleb**	[希]静脉
флебит	phlebitis	〈医〉静脉炎
флебэктазия	phlebectasia	〈医〉静脉曲张
флекс/т/	**flex**	[拉]屈折
флексор	flexor	〈医〉屈肌
флексура	flexure	折褶,挠曲
флю/кс/	**flu/x/**	[拉]流动
флюксия	fluxion	流出,溢出
фоб	**phob**	[希]畏,怕,恐怖
агорафобия	agoraphobia	〈医〉广场恐怖,旷野恐怖
фобия	phobia	〈医〉恐怖症
-фобия	**-phobia**	[希]恐怖
гидрофобия	hydrophobia	〈医〉恐水病
андрофобия		〈医〉男性恐怖
фок	**foc**	〈拉〉灶
фокус	focus	病灶;焦点
фоли	**foli**	[拉]叶
фолиевая кислота		〈化〉叶酸
	foliage	叶
фон	**phon**	[希]声音
фонетика	phonetics	〈语言〉语音学
фонология	phonology	〈语言〉音位学
-фония	**-phony**	[希]声
симфония	symphony	〈乐〉交响乐
фонт	**fount**	[拉]泉
фонтан	fountain	喷泉
форт	**fort**	[拉]强
форте	forte	〈乐〉强处,强奏
фос/т/	**phos/t/**	[希]光
фотизм	photismus	〈医〉光幻觉
фотолампа	photoflood	〈物〉光电管
фрат/е/р	**frater**	[拉]兄弟
фратрия	**fraternity**	胞族,兄弟关系
френ	**phren**	[希]头脑
френология	phrenology	〈医〉颅相学
фриг	**frig**	[拉]冷
фригориметр	frigorimeter	〈技〉低温计
	frigorismus	〈医〉受寒
фрик/т/	**fric/t/**	[拉]摩擦
фрикатив	frictive	〈语言〉摩擦音
фрикация	friction	摩擦
фтонг	**phthong**	[希]声音
дифтонг	diphthong	〈语言〉二合元音
фуг	**fug**	[拉]逃逸
фуга	fugue	〈医〉神游症
	fugitive	转瞬即逝的
фульгур	**fulgul**	[拉]闪光
фульгурит	fulgurite	〈地〉闪电熔岩
фум	**fum**	[拉]烟
фумарола	fumarole	〈火山〉喷气
фумигант	fumigant	熏蒸剂
фунд	**found**	[拉]基础
фундамент	foundation	基础,基座
футур	**futur**	[拉]未来
футуризм	futurism	〈艺〉未来主义
фур	**fur**	[拉]糠,麸
фурфурол	furfurol	〈化〉糠醛
фурк	**furc**	[拉]叉
фурка	furca	〈动〉叉骨
хальк	**chalc**	[希]铜
халькопирит	chalcopyrite	〈地〉黄铜矿
хейл	**cheil**	[希]唇
хейлит	cheilitis	〈医〉唇炎
хейлокарционома	cheilocarcinoma	〈医〉唇癌
хем	**chem**	[希]化学
хемосинтез	chemosynthesis	化学合成
хемофизиология	chemophysiology	生理化学
хир	**chir**	[希]手
хирартрит	chirarthritis	〈医〉手关节炎
хлор	**chlor**	[希]绿;氯
хлорофилл	chlorophyll	〈植〉叶绿素
хлормицетин	chloromycetin	〈医〉氯霉素
холе	**chole**	[希]胆
холелит	cholelith	〈医〉胆石
холемия	cholemia	〈医〉胆血病
хондр	**chondr**	[希]软骨
хондрома	chondroma	〈医〉软骨瘤
хондропатия	chondropathia	〈医〉软骨病
хоре	**chore**	[希]舞蹈
хореография	choreography	舞蹈术
хорея	chorea	〈医〉舞蹈病
хриз	**chrys**	[希]金

俄 文	英 文	意 义
хризиаз	chrysiasis	〈医〉金质沉着病
хризоберилл	chrysoberyl	〈地〉金绿宝石
хром	**chrom**	[希]色
хроматоптометр	chromatoptometer	〈医〉色觉计
хроматофор	chromatophore	〈生物〉色素细胞
хрон	**chron**	[希]时间
хронология	chronology	年代学
хронометрия	chronometry	记时法
целл	**cell**	[拉]细胞
целлюлярный	cellular	细胞的
цент	**cent**	[拉]百
центнер	centner	公担(100 公斤)
центиметр	centimetre	厘米
цер	**cer**	[拉,希]蜡
церезин	ceresin	〈纯〉地蜡
церебр	**cerebr**	[拉]脑
церебрин	cerebrin	〈医〉脑素
церебрология	cerebrology	〈医〉脑学
-цефал	**-cephal**	[希]头
брахицефал	brachycephal	〈医〉短头
платицефал	platycephal	〈医〉扁头
-цефалия	**-cephalia**	[希]头
брахицефалия	brachycephalia	〈医〉短头
циан	**cyan**	[希]蓝
цианит	cyanite	〈地〉蓝晶石
цианотипия	cyanotype	晒蓝图
цив	**civ**	[拉]公民
цивилист	civilian	民法学家
-цид	**-cid/e/**	[拉]杀
бактерицид	bactericide	〈医〉杀菌剂
инсектицид	insecticide	〈化〉杀虫剂
цикл	**cycl**	[希]环,周
циклобарбитал	cyclobarbital	〈医〉环巴比妥
циклотрон	cyclotron	〈物〉回旋加速器
цирк	**circ**	[拉]圆周
цирк	circle	杂技场
циркуляция	circulation	循环;环流
цис	**cis**	[拉]顺
цистрон	cistron	〈生物〉顺反子
цис-положение		〈化〉顺位
цит	**cyt**	[希]细胞
лейкоцит	leucocyte	〈医〉白血球
цитология	cytology	细胞学
эго	**ego**	[希,拉]我
эгоизм	egoism	利己主义
эгоцентризм	egocentrism	自我中心说
-эдр	**-eadron**	〈希〉面
додекаэдр	dodecaheadron	十二面体
эзо	**eso**	[希]内

俄 文	英 文	意 义
эзогастрит	esogastritis	〈医〉胃粘膜炎
эк	**ec**	[希]家
эконом		管家
экономия	economy	经济
экв	**equ**	[拉]相等
эквивалет	equivalent	等价物
экс	**ex**	[希,拉]外,向外
экзодерма	exoderm	〈医〉外皮层
экскреция	excretion	〈医〉排泄
-эктазия	**-estasia**	[希]扩张
бронхиэктазия	bronchiectasia	〈医〉支气管扩张
пневмоэктазия	pneumoectasia	〈医〉肺扩张
эндека	**undeca**	[希]十一
эндекаэдр	undecaheadron	十一面体
эндо	**endo**	[希]内
эндодерма	endoderm	〈医〉内皮层
эндокринология	endocrinology	〈医〉内分泌学
энтер	**enter**	[希]肠
энтерит	enteritis	〈医〉肠炎
энтероптоз	enteroptosis	〈医〉肠下垂
эпи	**epi**	[希]上
эпидерма	epiderm	〈医〉表皮,上皮
эпитафия	epitaph	墓志铭
эрг	**erg**	[希]工作
эргометр	ergometer	〈医〉测力计
эргономика	ergonomics	工效学
эрит/р/	**erythr**	[希]红
эритема	erythema	〈医〉红斑
эритроцит	erythrocyte	〈医〉红细胞
эро	**ero**	[希]爱
эротомания	erotomania	〈医〉色情狂
эрр	**err**	[拉]漫游
эрратический	erratic	漂动的,移动的
эсте	**aesth**	[希]嗅觉,鉴别力
эстетика	aesthetics	美学
эсхат	**eschat**	[希]末,边缘
эсхатология	eschatology	〈史,宗〉世界末日论
эти	**aeti**	[希]原因
этиология	aetiology	〈医〉病源学
этн	**ethn**	[希]种族
этнология	ethnology	民族学,人种学
юр	**jur**	[拉]法,权
юрисдикация	jurisdiction	司法权
юриспруденция	jurisprudence	法学
юст	**just**	[拉]公正
юстиция	justice	司法
ятр	**iatro**	[希]医疗
ятрофизик	iatrophysicist	物理医疗派
ятрохимия	iatrochemia	化学医疗派

4. 名词变格表

性＼格＼数	单数						复数					
	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6
阳性	-❶	-а	-у	*同第一格或第二格	-ом	-е	-ы	-ов	-ам	同第一格或第二格	-ами	-ах
	-ц❶	-а	-у		-ем -óм	-е	-ы	-ев óв	-ам		-ами	-ах
	-г❶ -к -х	-а	-у		-ом	-е	-и	-ов	-ам		-ами	-ах
	-ж❶ -ч -ш -щ	-а	-у		-ем -óм	-е	-и	-ей	-ам		-ами	-ах
	-й -ий	-я -ия	-ю -ию		-ем -ием	-е -ии	-и -ии	-ев -иев	-ям -иям		ями -иями	-ях -иях
	-ь	-я	-ю		-ем -ём	-е	-и	-ей	-ям		-ями	-ях
中性	-о	-а	-у	-о	-ом	-е	-а	—	-ам	-а	-ами	-ах
	-е	-я	-ю	-е	-ем	-е	-я	-ей	-ям	-я	-ями	-ях
	ье -ье	-ья	-ью	-ье -ье	-ьем -ьём	-ье -(ьи)❷	-ья	-ий	-ьям	ья	ьями	-ьях
	-ие -иé	-ия	-ию	-ие -иé	-ием ием	-ии -ие	-ия	-ий	-иям	-ия	-иями	-иях
	-же -че -ше -ще -це	-а	-у	-е	ем	-е	-а	—	-ам	-а	-ами	-ах
	-мя	-мени	-мени	-мя	-менем	мени	-мена	-мен	-менам	-мена	-менами	-менах
阴性	-а	-ы	-е	-у	-ой (-ою)❸	-е	-ы		-ам	同第一格或第二格	-ами	-ах
	-ца	-ы	-е	-у	-ей(-ею) -ой(-ою)	-е	-ы	—	-ам		-ами	-ах
	-га -ка -ха	-и	-е	-у	-ой (-ою)	-е	-и	—	-ам		-ами	-ах
	-жа -ча -ша -ща	-и	-е	-у	-ей(-ею) -ой(-ою)	-е	-и	—	-ам		-ами	-ах
	-я	-и	-е	-ю	-ей(-ею) -ей(-ею)	-е	-и	-ь -й	-ям		-ями	-ях
	-ья	-ьи	ье	-ью	-ьей (-ьею)	-ьи -ье	-ьи	-ий -ей	-ьям		-ьями	-ьях
	-ия	-ии	-ии	-ию	-ией (-иею)	-ии	-ии	-ий	-иям		-иями	-иях
	ь	-и	-и	-ь	-ью (-ию)	-и	-и	-ей	-ям		-ями	-ях
	-жь чь -шь -щь	-и	-и	-ь	-ью (-ию)	-и	-и	-ей	-ам		-ами	-ах

❶这四栏都是无词尾的阳性名词。第一栏中的"—"代表最后字母为 ц,г,к,...ш,щ 以外辅音的阳性名词。这四栏的变格词尾是加上去的,与其余各栏词尾随变格改变者不同。
❷当-ье 作为-ие 的变体时,第六格才能用此形式。
❸( )内字母是表示也可以照那样变,即应变-ой 者,变为 ою 亦可。
* 同第一格或第二格表示动物同二格,非动物同一格,以下各表同此。

5. 形容词变格表

格＼性＼数	单数			复数	单数			复数	单数			复数	单数			复数
	阳性	中性	阴性		阳性	中性	阴性		阳性	中性	阴性		阳性	中性	阴性	
1	ый -ой	-ое	-ая	-ые	-ий	-ее	-яя	-ие	-ий	-ье	-ья	-ьи	-ов -ин	-о	-а	-ы
2	-ого	-ого	-ой	-ых	-его	-его	-ей	-их	-ьего	-ьего	-ьей	-ьих	-а		-ой	-ых
3	-ому	-ому	-ой	-ым	-ему	-ему	-ей	-им	-ьему	-ьему	-ьей	-ьим	-у		-ой	-ым
4	同一格或二格	-ое	-ую	同一格或二格	同一格或二格	-ее	-юю	同一格或二格	同一格或二格	-ье	-ью	同一格或二格	同一格或二格	-о	-у	同一格或二格
5	-ым	ым	-ой (-ою)	ыми	-им	-им	-ей (-ею)	-ими	-ьим	-ьим	-ьей (-ьею)	-ьими	-ым		-ой (-ою)	-ыми
6	-ом	-ом	-ой	-ых	-ем	-ем	-ей	-их	-ьем	-ьем	-ьей	-ьих	-ом		-ой	-ых

注:词尾为-кий,-гий,-хий 的形容词,除单数阳性、中性的五格及复数五格照-ий 词尾变格表变化外,其余单数各格,都照-ый 词尾变格表变化。
词尾为 жий,-ший,-чий,-щий 的形容词,照-ий 词尾变格表变化时,-яя,-юю,应改为-ая,-ую,如 хорóшую, горя́чую,ни́щую。

6. 数词变格表

格＼性＼数	单数 阳性	单数 中性	单数 阴性	复数	阳,中	阴性				
1	оди́н	однó	однá	одни́	два	две	три	четы́ре	пять	пятьдеся́т
2	одногó		однóй	одни́х	двух		трёх	четырех	пяти́	пяти́десяти
3	одномý		однóй	одни́м	двум		трём	четырем	пяти́	пяти́десяти
4	同一格或二格	однó	однý	同一格或二格	同一格或二格				同一格或二格	
5	одни́м		однóй	одни́ми	двумя́		тремя́	четырьмя́	пятью́	пятьюдесятью
6	однóм		однóй	одни́х	двух		трёх	четырёх	пяти́	пяти́десяти

格							
1	óба óбе	двóе	чéтверо	двéсти	три́ста	четы́реста	пятьсóт
2	обóих обéих	двои́х	четверы́х	двухсóт	трёхсóт	четырёхсóт	пятисóт
3	обóим обéим	двои́м	четверы́м	двумстáм	тремстáм	четырёмстáм	пятистáм
4	同一格或二格	同一格或二格	同一格或二格	同一格			
5	обóими обéими	двои́ми	четверы́ми	двумястáми	тремястáми	четырьмястáми	пятьюстáми
6	обóих обéих	двои́х	четверы́х	двухстáх	трёхстáх	четырёхстáх	пятистáх

格					
1,4	阳性、中性 полторá　阴性 полторы́	сóрок	девянóсто	сто	полторáста
2,3,5,6	полýтора	сорокá	девянóста	ста	полýтораста

注:❶本变格表不仅适用于基本数词,而且适用于复合数词。
❷трóе 同 двóе; пя́теро, шéстеро 等与 чéтверо 同; шесть　двáдцать, тридцать 等与 пять 同; шестьдесят, сéмьдесят, вóсемьдесят 与 пятьдеся́т 同; шестьсóт, семьсóт, восемьсóт, девятьсóт 与 пятьсóт 同; сто 作为名词的复数变格,见词典正文 сто 条的❶解。
❸凡是没有注出性别的,阳、阴、中三性相同。

7. 物主、指示、限定代词变格表

物主代词

格\性\数	单数 阳性	单数 中性	单数 阴性	复数	单数 阳性	单数 中性	单数 阴性	复数
1	мой	моё	моя́	мои́	наш	на́ше	на́ша	на́ши
2	моего́		моéй	мои́х	на́шего		на́шей	на́ших
3	моему́		моéй	мои́м	на́шему		на́шей	на́шим
4	同一格或二格	моё	мою́	同一格或二格	同一格或二格	на́ше	на́шу	同一格或二格
5	мои́м		моéй 或 моéю	мои́ми	на́шим		на́шей 或 на́шею	на́шими
6	моём		моéй	мои́х	на́шем		на́шей	на́ших

твой, свой, чей (чьего́), кой (кóего) 照 мой 变；ваш 照 наш 变

指示代词

格\性\数	单数 阳性	单数 中性	单数 阴性	复数	单数 阳性	单数 中性	单数 阴性	复数	单数 阳性	单数 中性	单数 阴性	复数
1	э́тот	э́то	э́та	э́ти	тот	то	та	те	сей	сиé	сия́	сии́
2	э́того		э́той	э́тих	того́		той	тех	сегó		сей	сих
3	э́тому		э́той	э́тим	тому́		той	тем	сему́		сей	сим
4	同一格或二格	э́то	э́ту	同一格或二格	同一格或二格	то	ту	同一格或二格	同一格或二格	сиé	сию́	同一格或二格
5	э́тим		э́той 或 э́тою	э́тими	тем		той 或 тóю	тéми	сим		сей 或 сéю	си́ми
6	э́том		э́той	э́тих	том		той	тех	сем 或 сем		сей	сих

限定代词

格\性\数	单数 阳性	单数 中性	单数 阴性	复数	单数 阳性	单数 中性	单数 阴性	复数
1	весь	всё	вся	все	сам	самó	сама́	са́ми
2	всегó		всей	всех	самогó		самóй	сами́х
3	всему́		всей	всем	самому́		самóй	сами́м
4	同一格或二格	всё	всю	同一格或二格	同一格或二格	самó	самоё 或 саму́	同一格或二格
5	всем		всей 或 всéю	всéми	сами́м		самóй 或 самóю	сами́ми
6	всём		всей	всех	самóм		самóй	сами́х

8. 俄语汉语译音表

元音 \ 辅音	拉丁字母转写	汉字转写	б	п	д	т	г	к	в	ф	з дз	с
		拉丁字母转写	b	p	d	t	g	k	v	f	z dz	s
		汉字转写	布	普	德	特	格	克	夫(弗)	夫(弗)	兹	斯
а	ε	阿	巴(芭)	帕	达	塔	加	卡	瓦(娃)	法	扎	萨
я	ia ya ja 'a	亚(娅)	比亚	皮亚	佳	佳	吉亚	基亚	维亚	菲亚	贾	夏
э/эй	ei ej	埃	贝	佩	代(黛)	泰	盖	凯	韦	费	泽	塞
е	ie ye je e	耶(叶)	别	佩	杰	捷	格	克	韦	费	泽	谢
ы/ый	y/yi yy yj	厄	贝	佩	德	特	格	克	维	菲	济	瑟
и ий ьи ь	i ij iy	伊	比	皮	季	季	吉	基	维	菲	济	西(锡)
о	o	奥	博	波	多	托	戈	科	沃	福	佐	索
ё йо	io yo jo 'o	约	比奥	皮奥	焦	乔	吉奥	基奥	维奥	菲奥	焦	肖
у	u	乌	布	普	杜	图	古	库	武	富	祖	苏
ю ью	yu iu ju(u)	尤	比尤	皮尤	久	秋	久	丘	维尤	菲尤	久	休(秀)
ай аи	ai ay aj	艾	拜	派	代(黛)	泰	盖	凯	瓦伊	法伊	宰	赛
ау ао	au ao	奥	包	保	道	陶	高	考	沃	福	藻	绍
уй	ui uj	维	布伊	普伊	杜伊	图伊	圭	奎	维	富伊	祖伊	绥
ан-ань	an-an'	安	班	潘	丹	坦	甘	坎	万	凡	赞	桑
ян-янь	yan-'an ian-'an	扬	比扬	皮扬	江(姜)	强	吉扬	基扬	维扬		江(姜)	析
ен-ень	en-en'	延	边	片	坚	坚	根	肯	文	芬	津	先
эн-энь ын-ынь	en-en' yn-yn'	恩	本	彭	登	滕	根	肯	文	芬	曾	森
ин-инь	in-in'	因	宾	平	金	京	金	金	温	芬	津	辛
он-онь	on-on'	翁	邦	蓬	东(栋)	通	贡	孔	翁	丰	宗	松
ун-унь	un-un'	温	本	蓬	敦	通	贡	昆	文	丰	尊	孙
юн-юнь	yun	云			久恩	琼	久恩	穹			久恩	雄

ж	ш	дж	ч тч дч	щ сч	ц дц тц дс тс цс	х	м	н	л	р
zh ž	sh š ch(法)	dzh j dž	ch(英) tch č	šč shch	ts c	kh ch	m	n	l	r
日	什	季	奇	希	茨	赫	姆	恩	尔(勒)	尔(勒)
扎	沙(莎)	贾	恰	夏	察	哈	马(玛)	纳(娜)	拉	拉
扎	沙(莎)	贾			齐亚	希亚	米亚	尼亚	利亚	里亚
热	舍	杰	切		采	海/黑(亥)	梅	内	莱	雷(蕾)
热	舍	杰	切	谢	采	赫	梅	涅	列	列
日	希	吉	奇		齐	黑	梅	内	雷(蕾)	雷(蕾)
日	希	吉	奇	希	齐	希	米	尼(妮)	利(莉)	里(丽)
若	绍	焦	乔	晓	措	霍	莫	诺	洛	罗(萝)
若	绍	焦	乔	晓		晓	苗	尼奥	廖	廖
茹	舒	朱	丘	休	楚	胡	穆	努	卢	鲁
茹	舒	久	丘	休	秋	休	缪	纽	柳	留
扎伊	沙伊	贾伊	柴	夏伊	采	海(亥)	迈	奈	莱	赖
饶	绍	焦	乔	肖	曹	豪	毛	瑙	劳	劳
瑞	舒伊	朱伊	崔	休伊	崔	惠	穆伊	努伊	卢伊	鲁伊
然	尚	占	昌	先	灿	汉	曼	南(楠)	兰	兰
让	尚	江(姜)	强			希扬	米扬	尼扬	良	良
任	申	真(珍)	琴	先	岑	亨	缅	年	连	连
任	中	真(珍)	琴	欣	岑	亨	门	嫩	伦	伦
任	中	金	钦	辛	钦	欣	明	宁	林(琳)	林(琳)
容	雄	忠	琼	雄	聪	洪	蒙	农	隆	龙
容	顺	准	春	逊	聪	洪	蒙	嫩	伦	伦
						雄	敏	纽恩	柳恩	留恩

说　明

1. м在б和п前按н译写。
2. 以-ero,-oro结尾的形容词、代词和序数词,ero,oro中的-ro按“沃”译写。
3. 辅音组чт中ч发ш的音,译作“什”,辅音组гк中г发х的音,译作“赫”。
4. -ей和-ой分别按e行汉字和o行汉字加“伊”译写。
5. 词首的p和л后面跟着辅音时,p和л译“勒”。如ржиха译“勒日哈”。
6. н的双拼
   ①词干以-н结尾,其后缀又以元音开头,为保持汉语译名的系统性,н按双拼处理。
   如:Иван伊万→Иванов伊万诺夫→Ивановск伊万诺夫斯克。
   ②其他情况下н不按双拼处理。如:ненец译“涅涅茨”。
7. (栋)(楠)(锡)用于地名开头,(亥)(姜)用于地名结尾。
8. (娅)(芭)(玛)(娜)(莉)(丽)(莎)(娃)(蕾)(秀)(妮)(琳)(珍)(萝)(黛)等用于女性姓名。
9. (叶)(弗)用于人地名开头。
10. ya(ua),oa(oa)译“瓦(娃)”。
11. 几个固定词尾:-город“哥罗德”,-град“格勒”,-поль“波尔”,-цов“佐夫”。

9. 汉语拼音俄语译音表

汉语拼音韵母 俄语译音 汉语拼音声母	a	ai	an	ang	ao	e	ei	en	eng	er	i	ia	ian	iang	iao
	а	ай	ань	ан	ао	э	эй	энь		эр					
b	ба	бай	бань	бан	бао		бэй	бэнь	бэн		би		бянь		бяо
c	ца	цай	цань	цан	цао	цэ		цэнь	цэн		цы				
ch	ча	чай	чань	чан	чао	чэ		чэнь	чэн		чи				
d	да	дай	дань	дан	дао	дэ	дэй	дэнь	дэн		ди		дянь		дяо
f	фа		фань	фан			фэй	фэнь	фэн						
g	га	гай	гань	ган	гао	гэ	гэй	гэнь	гэн						
h	ха	хай	хань	хан	хао	хэ	хэй	хэнь	хэн						
j											цзи	цзя	цзянь	цзян	цзяо
k	ка	кай	кань	кан	као	кэ		кэнь	кэн						
l	ла	лай	лань	лан	лао	лэ	лэй		лэн		ли	ля	лянь	лян	ляо
m	ма	май	мань	ман	мао		мэй	мэнь	мэн		ми		мянь		мяо
n	на	най	нань	нан	нао	нэ	нэй	нэнь	нэн		ни		нянь	нян	няо
p	па	пай	пань	пан	пао		пэй	пэнь	пэн		пи		пянь		пяо
q											ци	ця	цянь	цян	цяо
r			жань	жан	жао	жэ		жэнь	жэн		жи				
s	са	сай	сань	сан	сао	сэ		сэнь	сэн		сы				
sh	ша	шай	шань	шан	шао	шэ	шэй	шэнь	шэн		ши				
t	та	тай	тань	тан	тао	тэ			тэн		ти		тянь		тяо
w	ва	вай	вань	ван			вэй	вэнь	вэн						
x											си	ся	сянь	сян	сяо
y	я		янь	ян	яо	е					и				
z	цза	цзай	цзань	цзан	цзао	цзэ	цзэй	цзэнь	цзэн		цзы				
zh	чжа	чжай	чжань	чжан	чжао	чжэ	чжэй	чжэнь	чжэн		чжи				

ie	in	ing	iong	iu	o	ong	ou	u	ü	ua	uai	uan	uang	ue	üe	ui	un	uo
					о		оу											
бе	бинь	бин			бо			бу										
						цун	цоу	цу				цуань				цуй	цунь	цо
						чун	чоу	чу		чуа	чуай	чуань	чуан			чуй	чунь	чо
де		дин		дю		дун	доу	ду				дуань				дуй	дунь	до
					фо		фоу	фу										
						гун	гоу	гу		гуа	гуай	гуань	гуан			гуй	гунь	го
						хун	хоу	ху		хуа	хуай	хуань	хуан			хуй	хунь	хо
цзе	цзинь	цзин	цзюн	цзю				цзюй				цзюань		цзюе			цзюнь	
						кун	коу	ку		куа	куай	куань	куан			куй	кунь	ко
ле	линь	лин		лю		лун	лоу	лу	люй			луань			люе		лунь	ло
ме	минь	мин		мю	мо		моу	му										
не	нинь	нин		ню		нун	ноу	ну	нюй			нуань			нюе			но
пе	пинь	пин			по		поу	пу										
це	цинь	цин	цюн	цю				цюй				цюань		цюе			цюнь	
						жун	жоу	жу				жуань				жуй	жунь	жо
						сун	соу	су				суань				суй	сунь	со
							шоу	шу		шуа	шуай	шуань	шуан			шуй	шунь	шо
те		тин				тун	тоу	ту				туань				туй	тунь	то
					во			у										
се	синь	син	сюн	сю				сюй				сюань		сюе			сюнь	
	инь	ин			ио	юн	ю	юй				юань		юе			юнь	
						цзун	цзоу	цзу				цзуань				цзуй	цзунь	цзо
						чжун	чжоу	чжу		чжуа	чжуай	чжуань	чжуан			чжуй	чжунь	чжо

10. 希腊字母表

大写	小写	俄语名称	汉语名称	大写	小写	俄语名称	汉语名称
Α	α	альфа	阿耳法	Ν	ν	ни(ню)	纽
Β	β	бета	贝塔	Ξ	ξ	кси	克西
Γ	γ	гамма	伽马	Ο	ο	омикрон	奥米克戎
Δ	δ	дельта	德尔塔	Π	π	пи	派
Ε	ϵ	эпсилон	艾普西隆	Ρ	ρ	ро	柔
Ζ	ζ	зета	泽塔	Σ	σ	сигма	西格马
Η	η	эта	伊塔	Τ	τ	тау	陶
Θ	θ	тэта	西塔	Υ	υ	ипсилон	宇普西隆
Ι	ι	иота	约塔	Φ	φ	фи	斐
Κ	κ	каппа	卡帕	Χ	χ	хи	希
Λ	λ	ламбда	拉姆达	Ψ	ψ	пси	普西
Μ	μ	ми(мю)	谬	Ω	ω	омега	奥米伽

11. 拉丁字母表

大写	小写	俄语名称(发音)	汉语拼音名称	大写	小写	俄语名称(发音)	汉语拼音名称
A	a	а[а]	a	N	n	эн[н]	nê
B	b	бе[б]	bê	O	o	о[о]	o
C	c	це[ц],[к]	cê	P	p	пе[п]	pê
D	d	де[д]	dê	Q	q	ку[к]	qiu
E	e	э[э]	e	R	r	эр[р]	ar
F	f	эф[ф]	êf	S	s	эс[с]	ês
G	g	ге[г]	gê	T	t	те[т]	tê
H	h	га[г]	ha	U	u	у[и]	wu
I	i	и[и]	yi	V	v	ве[в]	vê
J	j		jie	W	w		wa
K	k	ка[к]	kê	X	x	икс[кс]	xi
L	l	эль[л]	êl	Y	y	ипсилон[и]	ya
M	m	эм[м]	êm	Z	z	зета[з],[дз]	zê

12. 俄语字母与拉丁字母转写对照表

俄语字母→拉丁字母

俄语字母	拉丁字母
А	A
Б	B
В	V
Г	G
Д	D
ДЖ	J
ДЗ	Z
Е	E,IE,JE或 YE
Ё	IO,JO或 YO
Ж	J或 ZH
З	Z
И	I或J
ИЙ	I或J
ИО	IO,JO或 YO
Й	I或J
К	K或C
КС	X
Л	L
М	M
Н	N
О	O
П	P
Р	R
С	S
СЬ	S
Т	T
У	U
УЙ	UI
Ф	F
Х	H或 KH
Ц	C或 TS
Ч	CH,CT或 TCH
Ш	SH或 CH
Щ	SC,SCH,SHCH,STCH或 SHTCH
Ъ	不译
Ы	Y
ЫЙ	Y
Ь	J或不译
Э	E
ЭЙ	EI
ЭКС	X
ЭН或 ЭНЬ	EN
Ю	IU,JU或 YU
Я	IA,JA或 YA

俄语标点符号	拉丁字母
,	ZPT
.	TCHK,TTCHK或 STOP

拉丁字母→俄语字母

拉丁字母	俄语字母
A	А
B	Б
C	К或Ц
CH	Ч或Ш
CT	Ч
D	Д
E	Е或Э
EI	ЭЙ
EN	ЭН或 ЭНЬ
F	Ф
G	Г
H	Х
I	И,Й或 ИЙ
IA	Я
IE	Е
IO	Ё或 ИО
IU	Ю
J	Ж,ДЖ,И,Й或 ИЙ
JA	Я
JE	Е
JO	Ё或 ИО
JU	Ю
K	К
KH	Х
L	Л
M	М
N	Н
O	О
P	П
R	Р
S	С或 СЬ
SH	Ш
SC,SCH,SHCH,STCH,SHTCH	Щ
T	Т
TCH	Ч
TS	Ц
U	У
UI	УЙ
V	В
X	КС或 ЭКС
Y	Ы或 ЫЙ
YA	Я
YE	Е
YO	Ё或 ИО
YU	Ю
Z	З或 ДЗ
ZH	Ж

13. 化学元素表

原子序数	元素符号	俄语	汉语	英语
1	H	водоро́д	氢(qīng)	hydrogen
1	H^1	про́тий	氕(piē)	protium
1	H^2	дейте́рий	氘(dāo)	deuterium
1	H^3	три́тий	氚(chuān)	tritium
2	He	ге́лий	氦(hài)	helium
3	Li	ли́тий	锂(lǐ)	lithium
4	Be	бери́ллий	铍(pí)	beryllium
5	B	бор	硼(péng)	boron
6	C	углеро́д	碳(tàn)	carbon
7	N	азо́т	氮(dàn)	nitrogen
8	O	кислоро́д	氧(yǎng)	oxygen
9	F	фтор	氟(fú)	fluorine
10	Ne	нео́н	氖(nǎi)	neon
11	Na	на́трий	钠(nà)	sodium [natrium]
12	Mg	ма́гний	镁(měi)	magnesium
13	Al	алюми́ний	铝(lǚ)	aluminum
14	Si	кре́мний	硅(guī)(旧名矽)	silicon
15	P	фо́сфор	磷(lín)	phosphorus
16	S	се́ра	硫(liú)	sulfur, sulphur
17	Cl	хлор	氯(lǜ)	chlorine
18	Ar	арго́н	氩(yà)	argon
19	K	ка́лий	钾(jiǎ)	potassium [kalium]
20	Ca	ка́льций	钙(gài)	calcium
21	Sc	ска́ндий	钪(kàng)	scandium
22	Ti	тита́н	钛(tài)	titanium
23	V	вана́дий	钒(fán)	vanadium
24	Cr	хром	铬(gè)	chromium
25	Mn	ма́рганец	锰(měng)	manganese
26	Fe	желе́зо	铁(tiě)	iron [ferrum]
27	Co	ко́бальт	钴(gǔ)	cobalt
28	Ni	ни́кель	镍(niè)	nickel
29	Cu	медь	铜(tóng)	copper [cuprum]
30	Zn	цинк	锌(xīn)	zinc
31	Ga	га́ллий	镓(jiā)	gallium
32	Ge	герма́ний	锗(zhě)	germanium
33	As	мышья́к	砷(shēn)	arsenic
34	Se	селе́н	硒(xī)	selenium
35	Br	бром	溴(xiù)	bromine
36	Kr	крипто́н	氪(kè)	krypton
37	Rb	руби́дий	铷(rú)	rubidium
38	Sr	стро́нций	锶(sī)	strontium
39	Y	и́ттрий	钇(yǐ)	yttrium
40	Zr	цирко́ний	锆(gào)	zirconium
41	Nb	нио́бий	铌(ní)	niobium
42	Mo	молибде́н	钼(mù)	molybdenum
43	Tc	техне́ций	锝(dé)	technetium
44	Ru	руте́ний	钌(liǎo)	ruthenium
45	Rh	ро́дий	铑(lǎo)	rhodium
46	Pd	палла́дий	钯(bǎ)	palladium
47	Ag	серебро́	银(yín)	silver [argentum]
48	Cd	ка́дмий	镉(gé)	cadmium
49	In	и́ндий	铟(yīn)	indium
50	Sn	о́лово	锡(xī)	tin [stannum]

原子序数	元素符号	俄语	汉语	英语
51	Sb	сурьма́	锑(tī)	antimony [stibium]
52	Te	теллу́р	碲(dì)	tellurium
53	I	йод	碘(diǎn)	iodine
54	Xe	ксено́н	氙(xiān)	xenon
55	Cs	це́зий	铯(sè)	caesium
56	Ba	ба́рий	钡(bèi)	barium
57	La	ланта́н	镧(lán)	lanthanum
58	Ce	це́рий	铈(shì)	cerium
59	Pr	празеоди́м	镨(pǔ)	prasendymium
60	Nd	неоди́м	钕(nǚ)	neodymium
61	Pm	проме́тий	钷(pǒ)	promethium
62	Sm	сама́рий	钐(shān)	samarium
63	Eu	евро́пий	铕(yǒu)	europium
64	Gd	гадоли́ний	钆(gá)	gadolinium
65	Tb	те́рбий	铽(tè)	terbium
66	Dy	диспро́зий	镝(dī)	dysprosium
67	Ho	го́льмий	钬(huǒ)	holmium
68	Er	э́рбий	铒(ěr)	erbium
69	Tm	ту́лий	铥(diū)	thulium
70	Yb	итте́рбий	镱(yì)	ytterbium
71	Lu	люте́ций	镥(lǔ)	lutetium
72	Hf	га́фний	铪(hā)	hafnium
73	Ta	танта́л	钽(tǎn)	tantalum
74	W	вольфра́м	钨(wū)	tungsten [wolfram]
75	Re	ре́ний	铼(lái)	rhenium
76	Os	о́смий	锇(é)	osmium
77	Ir	ири́дий	铱(yī)	iridium
78	Pt	пла́тина	铂(bó)	platinum
79	Au	зо́лото	金(jīn)	gold [aurum]
80	Hg	ртуть	汞(gǒng)	mercury [hydrargyrum]
81	Tl	та́ллий	铊(tā)	thallium
82	Pb	свине́ц	铅(qiān)	lead [plumbum]
83	Bi	ви́смут	铋(bì)	bismuth
84	Po	поло́ний	钋(pō)	polonium
85	At	астати́н	砹(ài)	astatine
86	Rn	радо́н	氡(dōng)	radon
87	Fr	фра́нций	钫(fāng)	francium
88	Ra	ра́дий	镭(léi)	radium
89	Ac	акти́ний	锕(ā)	actinium
90	Th	то́рий	钍(tǔ)	thorium
91	Pa	протакти́ний	镤(pú)	protactinium
92	U	ура́н	铀(yóu)	uranium
93	Np	непту́ний	镎(ná)	neptunium
94	Pu	плуто́ний	钚(bù)	plutonium
95	Am	амери́ций	镅(méi)	americium
96	Cm	кю́рий	锔(jú)	curium
97	Bk	берке́лий	锫(péi)	berkelium
98	Cf	калифо́рний	锎(kāi)	californium
99	Es	эйнште́йний	锿(āi)	einsteinium
100	Fm	фе́рмий	镄(fèi)	fermium
101	Md	менделе́вий	钔(mén)	mendelevium
102	No	но́белий	锘(nuò)	nobelium
103	Lr	лоуре́нсий	铹(láo)	lawrencium

14. 数学符号表

符　号	俄 语 意 义 或 读 法	汉语意义或读法
=	равняться (чему), равно (чему)	等于
≡	тождественно равняться (чему), тождественно равно (чему)	恒等于
≠	не равняться (чему), не равно (уему)	不等于
≈,≌或≒	приближенно равняться (чему), приближенно равно (чему)	近似等于
<	меньше (чего)	小于
>	больше (чето)	大于
≦	меньше или равно	小于或等于
≧	больше или равно	大于或等于
⩽	значительно меньше 或 мало по сравнению с (чем)	远小于
⩾	значительно меньше 或 велико по сравнению с (чем)	远大于
$\|a\|$	абсолютная величина числа a	a 的绝对值
+	плюс – сложение	加—加法
–	минус – вычитание	减—减法
·或×	умножиться на (что) - умножение	乘—乘法
:或÷	делиться на (что) – деление	除—除法
a^m	a в степени m	a 的 m 次幂
$\sqrt{\ }$	квадратный корень	平方根
$\sqrt[n]{\ }$	корень n-ной степени	n 次根
logb	логарифм при основании b	以 b 为底数的对数
lg	десятичный логарифм	普通对数(以 10 为底的)
ln	натуральный логарифм	自然对数
(),[],{}	скобки	括号
! 或 L	факториал 例 (a!, a)	阶乘
⊥	перпендикулярно (к чему)	垂直于
∥	параллельно (чему)	平行于
⫲	равно и параллельно	等于并平行于
∽	подобно (чему)	相似于
△	треугольник	三角形
∠	угол(例 ∠ABC)	角
⌒	дуга(例 $\overset{\frown}{AB}$)	弧

符号	俄语意义或读法	汉语意义或读法
°,′,″	градус, минута, секунда(例 32°11′14″)	度,分,秒
sin	синус	正弦
cos	косинус	余弦
tg	тангенс	正切
ctg	котангенс	余切
sc	секанс	正割
csc	косеканс	余割
Arcsin	арксинус	反正弦
Arccos	арккосинус	反余弦
Arctg	арктангенс	反正切
Arcctg	арккотангенс	反余切
sh	гилерболический синус	双曲线正弦
ch	гилерболический косинус	双曲线余弦
th	гиперболический тангенс	双曲线正切
cth	гиперболический котангенс	双曲线余切
sch	гиперболический секанс	双曲线正割
csch	гиперболический косеканс	双曲线余割
Arsh	гилерболический арса-синус	反双曲线正弦
Arch	гиперболический арса-коси-нус	反双典线余弦
Arth	гиперболический арса тангенс	反双曲线正切
Arcth	гиперболический арса-котан-генс	反双曲线余切
const	постоянная величина (константа)	常数
lim	предел (лимит)	极限
→	стремится к (чему)	趋于
∞	бесконечность	无穷大
∝	пропорционально	相应变化如,成正比如
Σ	сумма	和
$\sum_{i=1}^{n}$	сумма, где i изменятся от 1 до n	i从1变到n的和
f(),φ()	функция от (чето)	函数
△	приращение(例△X)	增量
d	(диференциал(例 dx)	微分
d_x, d_y	частный диференциал(例 $d_x u$)	偏微分

符　号	俄 语 意 义 或 读 法	汉语意义或读法
$f'(x)$, $f''(x)$, $f'''(x)$, …或′, ″, ‴	обозначения последовательных производных от функцииодного переменного	单变数函数的各级微商
$\frac{d}{dx}$或$\frac{d^2}{dx^2}$	первая вторая производная(例$\frac{dy}{dx}$或$\frac{d^2y}{dx^2}$)	一次或二次微商
$\frac{\partial}{\partial x}, \frac{\partial^2}{\partial x^2}, \frac{\partial^2}{\partial x \partial y}$	частные производные(例 $f(u)$, $\frac{\partial f}{\partial x}, \frac{\partial^2 f}{\partial x^2}, \frac{\partial^2 f}{\partial x \partial y}$)	偏微商
$\int$	интеграл	积分
$\int_a^b$	определенный интеграл от нижнего предела a до верхнего предела b	自下限 a 到 上限 b 的定积分
$\int_s$, $\int_v$	интеграл, распространенный на площадь s, на объем v	在 s 上的面积分, 在 v 内的体积分
$\iint$	двойной интеграл	二重积分
$\iiint$	тройной интеграл	三重积分
D	знак производной (оператор диференцирования)(例 $Dy = y'$, $D^2y = y''$)	微商的记号(微分算符)
i 或 j	мнимая единица($i = \sqrt{-1}$)	虚数单位
R(a)	пействительная часть рисла a	a 之实数部分
I(a)	мнимая часть числа a	a 之虚数部分
$\bar{a}$	число, сопряженное с a	a 之共轭数
Ln	логарифм(натуральный)коюплексного числа	复数的自然对数
a, b, c, 或 $\vec{a}, \vec{b}, \vec{c}$	обозначения векточров	矢量
i, j, k	координатные отры прямоугольной системы координат	直角坐标系的单位矢量
|a 或 a	длина(абсолютная величина) вектора a	矢量 a 之长(绝对值)
ab	скалярное умножение векторов	矢量的标积(或称内积)
a×b 或[ab]	векторное умножение векторов	矢量的矢积(或称外积)
abc－a(b×c)	смешанное умножение трех векторов	三重积
a_x, a_y, a_z	координаты вектора a в декар товой системе	笛卡尔坐标系中 矢量 a 的坐标分量
∇	диференциальный оператор Гамильтона $\nabla = i\frac{\partial}{\partial x} + j\frac{\partial}{\partial y} + k\frac{\partial}{\partial z}$	哈密顿微分算符读作(набла)
∇	оператор Лапласа	拉普拉司算符
grad	градиент скалярного поля(例 grad $\varphi = \nabla\varphi$)	(无向量场的)梯度
rot	ротация векторного поля(例 rot $V = \nabla \times V$)	(向量场的)旋度
div	дивергенция векторного поля(例 div $V = \nabla V$)	(向量场的)散度

15. 各国货币单位表

国家或地区	本位币名		辅币名		进位	本位币简写
Австралия 澳大利亚	Австралийский до́ллар	(澳大利亚)元	цент	分	1澳元=100分	$A
Австрия 奥地利	Австрийский ши́ллинг	(奥地利)先令	грош	格罗申	1先令=100格罗申	S
Азербайджан 阿塞拜疆	Азербайджа́нский мана́т	(阿塞拜疆)马纳特				
Албания 阿尔巴尼亚	Алба́нский лек	(阿尔巴尼亚)列克	кинта́р	昆塔	1列克=100昆塔	Le
Алжир 阿尔及利亚	Алжи́рский дина́р	(阿尔及利亚)第纳尔	санти́м	分	1第纳尔=100分	DA
Ангола 安哥拉	Но́вая кванза	(安哥拉)新克瓦扎				
Антигуа и Барбуда 安提瓜和巴布达	Восто́чно-кари́бский до́ллар	(东加勒比)元	цент	分	1元=100分	EC$
Антильские острова (Нид.) (荷属)安的列斯群岛	гу́льден Анти́льских острово́в	(安的列斯)盾	цент	分	1盾=100分	Ant.f.
Аргентина 阿根廷	Аргенти́нское пе́со	(阿根廷)比索	сента́во	分	1比索=100分	$a
Армения 亚美尼亚	Армя́нский драм	(亚美尼亚)德拉姆				
Афганистан 阿富汗	Афга́нские афгани́	阿富汗尼	пуль, пул	普尔	1阿富汗尼=100普尔	Af
Багамские острова 巴哈马群岛	Бага́мский до́ллар	(巴哈马)元	цент	分	1元=100分	B$
Бангладеш 孟加拉国	така Бангладе́ш	塔卡	пайс	派士	1塔卡=100派士	Tak
Барбадос 巴巴多斯	Барба́досский до́ллар	(巴巴多斯)元	цент	分	1元=100分	BDS$
Бахрейн 巴林	Бахре́йнский дина́р	(巴林)第纳尔	фил, филс	费尔	1第纳尔=1000费尔	BD
Беларусь 白俄罗斯	Белору́сский рубль	(白俄罗斯)卢布	копе́йка	戈比	1卢布=1000戈比	BD
Белиз 伯利兹	Бели́зский до́ллар	(伯利兹)元				
Бельгия 比利时	Бельги́йский франк	(比利时)法郎	санти́м	分	1法郎=100分	BF
Бенин 贝宁	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	санти́м	分	1法郎=100分	CFAF
Бермудские острова 百慕大群岛	Берму́дский до́ллар	(百慕大)元				

国家或地区	本位币名		辅币名		进位	本位币简写
Болгария 保加利亚	Болга́рский лев	(保加利亚)列弗	стоти́нка	斯托丁基	1 列弗 = 100 斯托丁基	Le
Боливия 玻利维亚	Боливи́йский боливиа́но	(玻利维亚)玻利维亚诺	сента́во	分	1 玻利维亚诺 = 100 分	$ b
Босния и Герцеговина 波斯尼亚—黑塞哥维那	Босни́йский дина́р	(波斯尼亚)第纳尔				
Ботсвана 博茨瓦纳	Ботсва́нская пула	(博茨瓦纳)普拉				
Бразилия 巴西	Брази́льский реа́л	(巴西)里亚尔	сента́во	分	1 里亚尔 = 100 分	
Бруней Даруссалам 文莱	Бруне́йский до́ллар	(文莱)元	цент	分	1 元 = 100 分	B$
Буркина-Фасо 布基纳法索	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	CFAF
Бурунди 布隆迪	Бурунди́йский франк	(布隆迪)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	FBu
Бутан 不丹	Бута́нский нгултрум	(不丹)				
Вануату 瓦努阿图	Вату	瓦图				
Великобритания 英国	Англи́йский фунт стéрлингов	英镑	пенс	新便士	1 英镑 = 100 新便士	£(或 Seg)
Венгрия 匈牙利	Ве́нгерский фо́ринт	(匈牙利)福林	фи́ллер	菲勒	1 福林 = 100 菲勒	Ft.
Венесуэла 委内瑞拉	Венесуэ́льский боли́вар	(委内瑞拉)博利瓦	се́нтимо	分	1 博利瓦 = 100 分	Bs
Виргинские острова(США) (美属)维尔京群岛	До́ллар США	美元	цент	分	1 美元 = 100 分	US$
Восточный Тимор 东帝汶	Тимо́рское эску́до	(东帝汶)埃斯库多	сента́во	分	1 埃斯库多 = 100 分	
Вьетнам 越南	Вьетна́мский донг	(越南)盾	хао	角	1 盾 = 10 角	D.
Габон 加蓬	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	CFAF
Гаити 海地	Гаитя́нский гурд	(海地)古德	се́нтимо	分	1 古德 = 100 分	G
Гайана 圭亚那	Гайа́нский до́ллар	(圭亚那)元	цент	分	1 元 = 100 分	G$
Гамбия 冈比亚	Гамби́йский даласи	(冈比亚)达拉西	бутут	布图	1 达拉西 = 100 布图	D

国家或地区	本位币名		辅币名		进位	本位币简写
Гана 加纳	Га́нский се́ди	(加纳)塞地	песеwo	比塞瓦	1 塞地 = 100 比塞瓦	¢
Гваделупа 瓜德罗普	Францу́зский франк	(法国)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	FF
Гватемала 危地马拉	Кетсаль	格查尔	сента́во	分	1 格查尔 = 100 分	Q
Гвиана французская (法属)圭亚那	Францу́зский франк	(法国)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	FF
Гвинея 几内亚	Гвине́йский франк	(几内亚)法郎				
Гвинея-Бисау 几内亚比绍	Пе́со Гвине́и-Биса́у	(几内亚比绍)比索	сента́во	分	1 比索 = 100 分	
Германия 德国	Неме́цкая ма́рка	(德国)马克	пфе́нниг	芬尼	1 马克 = 100 芬尼	DM
Гондурас 洪都拉斯	Гондура́сская лемпи́ра	(洪都拉斯)伦皮拉	сента́во	分	1 伦皮拉 = 100 分	L
Гонконг 香港	Гонко́нгский до́ллар	(香港)元	цент	分	1 元 = 100 分	HK$
Гренада 格林纳达	Восто́чно-кари́бский до́ллар	(东加勒比)元	цент	分	1 元 = 100 分	EC$
Греция 希腊	Гре́ческая дра́хма	(希腊)德拉克马	ле́пта	雷普塔	1 德拉克马 = 100 雷普塔	Dr
Грузия 格鲁吉亚	Грузи́нский лари	(格鲁吉亚)拉里				
Гуам 关(岛)	До́ллар США	(美)元	цент	分	1 美元 = 100 分	US$
Дания 丹麦	Да́тская кро́на	(丹麦)克朗	э́ре	欧尔	1 克朗 = 100 欧尔	DKr
Джибути 吉布提	Франк Джибу́ти	(吉布提)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	
Доминика 多米尼加	Восто́чно-кари́бский до́ллар	(东加勒比)元	цент	分	1 元 = 100 分	EC$
Доминиканская республика 多米尼加共和国	Доминика́нское пе́со	(多米尼加)比索	сента́во	分	1 比索 = 100 分	RD$
Европейское Сообщество 欧盟	Евро	欧元	цент	分	1 欧元 = 100 分	
Египет 埃及	Еги́петский фунт	(埃及)镑	пиа́стр	皮阿斯特	1 镑 = 100 皮阿斯特	LE
Заир 扎伊尔	Новый заир	新扎伊尔	макута сенжи	马库塔 森吉	1 扎伊尔 = 100 马库塔 = 1000 森吉	Z
Замбия 赞比亚	Замби́йская ква́ча	(赞比亚)克瓦查	нгве	恩韦	1 克瓦查 = 100 恩韦	K
Западная Сахара 西撒哈拉	песе́та, пезе́та	比塞塔	сенти́мо	分	1 比塞塔 = 100 分	Ptas

国家或地区	本位币名		辅币名		进位	本位币简写
Зимбабве 津巴布韦	До́ллар Зимба́бве	(津巴布韦)元				
Израиль 以色列	Изра́ильский ше́кель	(以色列)舍克尔	агора́	阿高洛	1 舍克尔 = 100 阿高洛	I £
Индия 印度	Инди́йская ру́пия	(印度)卢比	пайс	派士	1 卢比 = 100 派士	Rs, 单 Re
Индонезия 印度尼西亚	Индонези́йская ру́пия	(印度尼西亚)卢比 (通称盾)	сен	仙	1 盾 = 100 仙	Rp.
Иордания 约旦	Иорда́нский дина́р	(约旦)第纳尔	фил, филс	费尔	1 第纳尔 = 1000 费尔	JD
Ирак 伊拉克	Ира́кский дина́р	(伊拉克)第纳尔	фил, филс	费尔	1 第纳尔 = 1000 费尔	ID
Ирландия 爱尔兰	Ирла́ндский фунт	(爱尔兰)镑	пенс	新便士	1 爱尔兰镑 = 100 新便士	£ Ir
Исламская Республика Иран 伊朗伊斯兰共和国	Ира́нский риа́л	(伊朗)里亚尔	дина́р	第纳尔	1 里亚尔 = 100 第纳尔	Rls
Исландия 冰岛	Исла́ндская кро́на	(冰岛)克朗	эйре	奥拉	1 冰岛克朗 = 100 奥拉	IKr
Испания 西班牙	Испа́нская песе́та	(西班牙)比塞塔	се́нтимо	分	1 比塞塔 = 100 分	Ptas
Италия 意大利	Италья́нская ли́ра	(意大利)里拉	чентé зимо	分	1 里拉 = 100 分	Lit
Йемен 也门	Йе́менский риа́л	(也门)里亚尔	фил, филс	布格席	1 里亚尔 = 40 布格席	YRl
Кабо-Верде 佛得角	Эску́до Кабо-Верде	(佛得角)埃斯库多	сента́во	分	1 埃斯库多 = 100 分	E
Казахстан 哈萨克斯坦	Каза́хский тенге	(哈萨克斯坦)腾戈				
Камбоджа 柬埔寨	риéль Камбо́джи	(柬埔寨)瑞尔	сен	仙	1 瑞尔 = 100 仙	ɟ
Камерун 喀麦隆	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	CFAF
Канада 加拿大	Кана́дский до́ллар	(加拿大)元	цент	分	1 加元 = 100 分	Can $
Катар 卡塔尔	Ката́рский риа́л	(卡塔尔)里亚尔	дирхе́м, дирха́м	迪拉姆	1 里亚尔 = 100 迪拉姆	QR
Кения 肯尼亚	Ке́нийский ши́ллинг	(肯尼亚)先令	цент	分	1 先令 = 100 分	KSh
Кипр 塞浦路斯	Ки́прский фунт	(塞浦路斯)镑	ми́ль	米尔	1 镑 = 1000 米尔	£ C
Кирибати 基里巴斯	Австрали́йский до́ллар	(澳大利亚)元	цент	分	1 澳元 = 100 分	$ A

国家或地区	本位币名		辅币名		进位	本位币简写
Китай 中国	Китáйский юáнь	人民币元	цзяо фынь	角 分	1元=10角 =100分	RMB¥
Колумбия 哥伦比亚	Колумбийское пéсо	(哥伦比亚)比索	сентáво	分	1比索=100分	Col $
Коморские острова 科摩罗	Франк Комóрских ост-в	(科摩罗)法郎				
Конго 刚果	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	сантúм	分	1法郎=100分	CFAF
Корейская народно-Демократическая республика 朝鲜	Вóна КНДР	(朝)元	Джон(чон)	分	1元=100分	
Корейская Республика 韩国	Южнокорéйская вóна	(韩)元	чон	钱	1元=100钱	W
Коста-Рика 哥斯达黎加	Колóн Кóста-Рúки	(哥斯达黎加)科郎	сéнтимо	分	1科郎=100分	₡
Кот-д'Ивуар 科特迪瓦	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	Сантúм	分	1法郎=100分	CFAF
Куба 古巴	Кубúнское пéсо	(古巴)比索	сентáво	分	1比索=100分	Cub $
Кувейт 科威特	Кувейтский динáр	(科威特)第纳尔	фил, филс	费尔	1第纳尔=1000费尔	KD
Кыргызстан 吉尔吉斯斯坦	Киргúзский сом	(吉尔吉斯)索姆				
Лаосская Народно-Демократическая Республика 老挝	Лáосский нóвый кип	(老挝)新基普	ат	阿特	1基普=100阿特	K
Латвия 拉脱维亚	Лáтвийский лат	(拉脱维亚)拉特				
Лесото 莱索托	Лоти Лесóто	(莱索托)洛蒂				
Либерия 利比里亚	Либерúйский дóллар	(利比里亚)元	цент	分	1元=100分	Lib $
Ливан 黎巴嫩	Ливáнский фунт	(黎巴嫩)镑	пиáстр	皮阿斯特	1镑=100皮阿斯特	LL
Ливийская Арабская Джамахирия 利比亚	Ливúйский динáр	(利比亚)第纳尔	миллúм, милльéм	米利姆	1第纳尔=1000米利姆	LD
Литва 立陶宛	Литóвский лит	(立陶宛)立特				

国家或地区	本位币名		辅币名		进位	本位币简写
Лихтенштейн 列支敦士登	Швейца́рский франк	(瑞士)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	SF
Люксембург 卢森堡	Франк Люксембу́рга	(卢森堡)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	LuxF
Маврикий 毛里求斯	Маврики́йская ру́пия	(毛里求斯)卢比	цент	分	1 卢比 = 100 分	Mau Rs
Мавритания 毛里塔尼亚	Маврита́нская у́гия	(毛里塔尼亚)乌吉亚		库姆斯	1 乌吉亚 = 5 库姆斯	UM
Мадагаскар 马达加斯加	Малагаси́йский франк	(马达加斯加)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	FMG
Макао 澳门	Патака Мака́о	(澳门)元	аво	分	1 元 = 100 分	Pat 或 P
Македония 马其顿	Македо́нский дена́р	(马其顿)第纳尔				
Малави 马拉维	Малави́йская ква́ча	(马拉维)克瓦查	тамбала	坦巴拉	1 克瓦查 = 100 坦巴拉	MK
Малайзия 马来西亚	Малази́йский ринггит	(马来西亚)元	цент	分	1 元 = 100 分	M$
Мали 马里	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	CFAF
Мальдивы 马尔代夫	Мальди́вская ру́пия	(马尔代夫)卢比	лари	拉雷	1 卢比 = 100 拉雷	MRp.
Мальта 马耳他	Мальти́йская ли́ра	(马耳他)里拉	цент	分	1 里拉 = 100 分	£M
Марианские острова 马里亚纳群岛	До́ллар США	美元	цент	分	1 美元 = 100 分	US$
Марокко 摩洛哥	Марокка́нский дирха́м	迪拉姆	марокка́нский франк	摩洛哥法郎	1 迪拉姆 = 100 摩洛哥法郎	DH
Мартиника 马提尼克(岛)	Францу́зский франк	法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	FF
Маршалловы острова 马绍尔群岛	До́ллар США	美元	цент	分	1 美元 = 100 美分	US$
Мексика 墨西哥	Мексика́нское пе́со	(墨西哥)比索	сента́во	分	1 比索 = 100 分	Mex$
Микронезия 密克罗尼西亚	До́ллар США	美元	цент	分	1 美元 = 100 分	US$
Мозамбик 莫桑比克	Мозамби́кский метикал	(莫桑比克)梅蒂卡				
Молдова 摩尔多瓦	Молда́вский лей	(摩尔多瓦)列依				
Монако 摩纳哥	Францу́зский франк	法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	FF

国家或地区	本位币名		補币名		进位	本位币简写
Монголия 蒙古	Монго́льский тугрик	(蒙古)图格里克	мо́нго, му́нгу	蒙戈	1图格里克=100蒙戈	
Мьянма(Бирма) 缅甸	Кьят	(缅)元	пья	分	1缅元=100分	K
Намибия 纳米比亚	Намибийский рэнд	(纳米比亚)兰特	цент	分	1兰特=100分	R
Науру 瑙鲁	Австрали́йский до́ллар	(澳大利亚)元	цент	分	1澳元=100分	$ A
Непал 尼泊尔	Непа́льская ру́пия	(尼泊尔)卢比	пайс	派士	1卢比=100派士	NRe, 复 NRs
Нигер 尼日尔	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	сенти́м	分	1法郎=100分	CFAF
Нигерия 尼日利亚	Нигери́йская на́йра	(尼日利亚)奈拉		考包	1奈拉=100考包	N
Нидерланды 荷兰	Голла́ндский гу́льден	(荷兰)盾	цент	分	1荷兰盾=100分	f.
Никарагуа 尼加拉瓜	Золота́я ко́рдоба	科多巴	сента́во	分	1科多巴=100分	C$
Новая Зеландия 新西兰	Новозела́ндский до́ллар	(新西兰)元	цент	分	1元=100分	NZ$
Норвегия 挪威	Норве́жская кро́на	(挪威)克朗	э́ре	欧尔	1克朗=100欧尔	Nkr
Объединенные Арабские Эмираты 阿拉伯联合酋长国	Дирхам ОАЭ	(阿联酋)迪拉姆	фил, филс	费尔	1迪拉姆=1000费尔	DH
Оман 阿曼	Ома́нский риа́л	(阿曼)里亚尔		派沙	1里亚尔=1000派沙	RO
Острова Кука 库克群岛	До́ллар Но́вой Зела́ндии	(新西兰)元	цент	分	1元=100分	NZ$
Пакистан 巴基斯坦	Пакиста́нская ру́пия	(巴基斯坦)卢比	пайс	派沙	1卢比=100派沙	PRe., 复 P.Rs
Палау 帕劳(群岛)	До́ллар США	美元	цент	分	1美元=100分	US$
Панама 巴拿马	Бальбо́а	巴波亚	сенте́симо	分	1巴波亚=100分	B
Папуа-Новая Гвинея 巴布亚新几内亚	Кина	基那	тойя	托伊	1基那=100托伊	K
Парагвай 巴拉圭	Парагва́йский гуарани́	(巴拉圭)瓜拉尼	се́нтимо	分	1瓜拉尼=100分	G
Перу 秘鲁	Перуа́нский но́вый соль	(秘鲁)新索尔	сента́во	分	1索尔=100分	s/.
Польша 波兰	По́льский зло́тый	兹罗提	грош	格罗希	1兹罗提=100格罗希	Zl

国家或地区	本位币名		辅币名		进位	本位币简写
Португалия 葡萄牙	Португáльское эскýдо	(葡萄牙)埃斯库多	сентáво	分	1 埃斯库多 = 100 分	ESC
Пуэрто-Рико 波多黎各	Дóллар США	美元	цент	分	1 美元 = 100 分	US$
Реюньон 留尼旺	Францýзский франк	(法国)法郎	сантúм	分	1 法郎 = 100 分	FF
Российская Федерация 俄罗斯联邦	Российский рубль	(俄罗斯)卢布	копéйка	戈比	1 卢布 = 100 戈比	Rub.
Руанда 卢旺达	Руандийский франк	(卢旺达)法郎	сантúм	分	1 法郎 = 100 分	RF
Румыния 罗马尼亚	Румы́нский лей	(罗马尼亚)列伊	бан	巴尼	1 列伊 = 100 巴尼	Le
Сальвадор 萨尔瓦多	Сальвадóрский колóн	(萨尔瓦多)科郎	сентáво	分	1 科郎 = 100 分	₡
Самоа 萨摩亚	Тала Самоа	(萨摩亚)塔拉		分	1 塔拉 = 100 分	WS$
Сан-Марино 圣马力诺	Итальянская лúра	(意大利)里拉	чентéзимо	分	1 里拉 = 100 分	Lit
Сан-томе и Принсипи 圣多美和普林西比	Добра	多不拉				
Саудовская Аравия 沙特阿拉伯	Риял Сауд. Аравии	(沙特)里亚尔	халала	哈拉拉	1 里亚尔 = 1000 哈拉拉	SRls
Свазиленд 斯威士兰	Лилангени Свазиленда	(斯威士兰)里兰吉尼	цент	分	1 里兰吉尼 = 100 分	E
Сейшельские острова 塞舌尔	Сейшéльская рýпия	(塞舌尔)卢比				S.R.p.
Сенегал 塞内加尔	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	сентúм	分	1 法郎 = 100 分	CFAF
Сент-Винсент и Гренадины 圣文森特	Востóчно-карúбский дóллар	(东加勒比)元	цент	分	1 元 = 100 分	EC$
Сент-Люсия 圣卢西亚	Востóчно-карúбский дóллар	(东加勒比)元	цент	分	1 元 = 100 分	EC$
Сингапур 新加坡	Сингапýрский дóллар	(新加坡)元	цент	分	1 元 = 100 分	S$
Сирийская Арабская республика 叙利亚	Сирийский фунт	(叙利亚)镑	пиáстр	皮阿斯特	1 镑 = 100 皮阿斯特	LS
Словакия 斯洛伐克	Словáцкая крóна	(斯洛伐克)克朗	гéллер	赫勒	1 克朗 = 100 赫勒	

国家或地区	本位币名		辅币名		进位	本位币简写
Словения 斯洛文尼亚	Словéнский толар	(斯洛文尼亚)				
Соединенные Штаты Америки 美国	Дóллар США	美元	цент	分	1 美元 = 100 分	US$
Соломоновы острова 所罗门群岛	Дóллар Соломóновых	(所罗门)元				
Сомали 索马里	Сомалийский шиллинг	(索马里)先令	цент	分	1 先令 = 100 分	So. Sh
Судан 苏丹	Судáнский динáр	(苏丹)第纳尔	пиáстр	皮阿斯特	1 第纳尔 = 100 皮阿斯特	LSd
Суринам 苏里南	Суринáмский гýльден	(苏里南)盾	цент	分	1 盾 = 100 分	Sur. f.
Сьерра-Леоне 塞拉利昂	Леóне Сьéрра-Леóне	(塞拉利昂)利昂	цент	分	1 利昂 = 100 分	Le
Таджикистан 塔吉克斯坦	Таджúкский рубл	(塔吉克)卢布				
Таиланд 泰国	Таилáндский бат	(泰)铢	сатáнг	萨当	1 铢 = 100 萨当	B
Танзания 坦桑尼亚	Танзанийский шúллинг	(坦桑尼亚)先令	цент	分	1 先令 = 100 分	TSh
Того 多哥	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	сентúм	分	1 法郎 = 100 分	CFAF
Тонга 汤加	Паанга	帕安加				
Тринидад и Тобаго 特立尼达和多巴哥	Дóллар Тринидáда и Тобáго	(特立尼达和多巴哥)元	цент	分	1 元 = 100 分	TT$
Тунис 突尼斯	Тунúсский динáр	(突尼斯)第纳尔	милúм, мильéм	米利姆	1 第纳尔 = 1000 米利姆	D
Туркменистан 土库曼斯坦	Туркмéнский манат	(土库曼)				
Турция 土耳其	Турéцкая лúра	(土耳其)里拉	курýш	库鲁	1 里拉 = 100 库鲁	LT
Уганда 乌干达	Угандийский шиллинг	(乌干达)先令	цент	分	1 先令 = 100 分	USh
Узбекистан 乌兹别克斯坦	Узбéкский сум	(乌兹别克)苏姆				
Украина 乌克兰	Украинская грúвна	(乌克兰)格里夫纳	копéйка	戈比	1 格里夫纳 = 100 戈比	
Уругвай 乌拉圭	Уругвáйское пéсо	(乌拉圭)比索	сентéсимо	分	1 比索 = 100 分	Ur$
Фиджи 斐济	Дóллар Фиджи	(斐济)元	цент	分	1 斐济元 = 100 分	F$

国家或地区	本位币名		辅币名		进位	本位币简写
Филиппины 菲律宾	Филиппи́нское пе́со	(菲律宾)比索	сента́во	分	1 比索 = 100 分	P
Финляндия 芬兰	Финля́ндская ма́рка	(芬兰)马克	пе́нни	盆尼	1 马克 = 100 盆尼	Fmk
Франция 法国	Францу́зский франк	(法国)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	FF
Хорватия 克罗地亚	Хорва́тская куна	(克罗地亚)库纳				
Центрально-Африканская Республика 中非共和国	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	CFAF
Чад 乍得	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	CFAF
Чешская Республика 捷克	Че́шская кро́на	(捷克)克朗	ге́ллер	赫勒	1 克朗 = 100 赫勒	Kc
Чили 智利	Чили́йское пе́со	(智利)比索	сенте́симо	分	1 比索 = 100 分	Ch $
Швейцария 瑞士	Швейца́рский франк	(瑞士)法郎	санти́м	分	1 法郎 = 100 分	SF
Швеция 瑞典	Шве́дская кро́на	(瑞典)克朗	э́ре	欧尔	1 克朗 = 100 欧尔	SKr
Шри-Ланка 斯里兰卡	Шри-ланки́йская ру́пия	(斯里兰卡)卢比	цент	分	1 卢比 = 100 分	SLRs
Эквадор 厄瓜多尔	Эквадорский су́кре	(厄瓜多尔)苏克雷	сента́во	分	1 苏克雷 = 100 分	s/.
Экваториальная Гвинея 赤道几内亚	Франк КФА	(非洲金融共同体)法郎	се́нтимо	分	1 法郎 = 100 分	Esc
Эритрея 厄立特里亚	Эритре́йский быр	(厄立特里亚)元	цент	分	1 元 = 100 分	
Эстония 爱沙尼亚	Эсто́нская кро́на	(爱沙尼亚)克朗				
Эфиопия 埃塞俄比亚	Эфио́пский быр	(埃塞俄比亚)元	цент	分	1 埃元 = 100 分	Eth $
Югославия 南斯拉夫	Югосла́вский дина́р	(南斯拉夫)第纳尔	пара́	帕拉	1 第纳尔 = 100 帕拉	Din
Южная Африка 南非共和国	Южноафрика́нский рэнд	(南非)兰特	цент	分	1 兰特 = 100 分	R
Ямайка 牙买加	Яма́йский до́ллар	(牙买加)元	цент	分	1 元 = 100 分	J $
Япония 日本	Япо́нская иена	日元	сен	钱	1 日元 = 100 钱	¥